

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

Wang

[illegible][illegible][illegible]

叶兴阳; 
英语教育创始人

基督教创始人

双音阅读法读育创始又

「定當決死對付那破壞秩序之暴徒」

漫遊隨筆詩選紅印

注册日期: 2008年10月10日

注音
读英语
教育之父

向题是时季,在时教和智古,不
用侯标比景一季民,能伯武。

新加坡英商新教育之父
謝漢生 氏著

2000
 2001
 2002
 2003
 2004
 2005
 2006
 2007
 2008
 2009
 2010
 2011
 2012
 2013
 2014
 2015
 2016
 2017
 2018
 2019
 2020
 2021
 2022
 2023
 2024
 2025
 2026
 2027
 2028
 2029
 2030

[illegible]

天陰濕冷，乃丁亥
甲子領一。慈聖
帝張一，英化神，
由北風寒而雨，
州府，俱次朝服。
其時，湖去西門
外，山嶺密，是夜
滿井園，錦紅又

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 181 个章节

1. 三国演义 000001

2. 三国演义 000002

3. 三国演义 000003

4. 三国演义 000004

5. 三国演义 000005

6. 三国演义 000006

7. 三国演义 000007

8. 三国演义 000008

9. 三国演义 000009

10. 三国演义 000010

11. 三国演义 000011

12. 三国演义 000012

13. 三国演义 000013

14. 三国演义 000014

15. 三国演义 000015

16. 三国演义 000016

17. 三国演义 000017

18. 三国演义 000018

19. 三国演义 000019

20. 三国演义 000020

21. 三国演义 000021

22. 三国演义 000022

23. 三国演义 000023

24. 三国演义 000024

25. 三国演义 000025

26. 三国演义 000026

27. 三国演义 000027

28. 三国演义 000028

29. 三国演义 000029

30. 三国演义 000030

31. 三国演义 000031

.....

32. 三国演义 000032

.....

33. 三国演义 000033

.....

34. 三国演义 000034

.....

35. 三国演义 000035

.....

36. 三国演义 000036

.....

37. 三国演义 000037

.....

38. 三国演义 000038

.....

39. 三国演义 000039

.....

40. 三国演义 000040

.....

41. 三国演义 000041

.....

42. 三国演义 000042

.....

43. 三国演义 000043

.....

44. 三国演义 000044

.....

45. 三国演义 000045

.....

46. 三国演义 000046

.....

47. 三国演义 000047

.....

48. 三国演义 000048

.....

49. 三国演义 000049

.....

50. 三国演义 000050

.....

51. 三国演义 000051

.....

52. 三国演义 000052

.....

53. 三国演义 000053

.....

54. 三国演义 000054

.....

55. 三国演义 000055

.....

56. 三国演义 000056

.....

57. 三国演义 000057

.....

58. 三国演义 000058

.....

59. 三国演义 000059

.....

60. 三国演义 000060

.....

61. 三国演义 000061

.....

62. 三国演义 000062

.....

63. 三国演义 000063

64. 三国演义 000064

65. 三国演义 000065

66. 三国演义 000066

67. 三国演义 000067

68. 三国演义 000068

69. 三国演义 000069

70. 三国演义 000070

71. 三国演义 000071

72. 三国演义 000072

73. 三国演义 000073

74. 三国演义 000074

75. 三国演义 000075

76. 三国演义 000076

77. 三国演义 000077

78. 三国演义 000078

79. 三国演义 000079

80. 三国演义 000080

81. 三国演义 000081

82. 三国演义 000082

83. 三国演义 000083

84. 三国演义 000084

85. 三国演义 000085

86. 三国演义 000086

87. 三国演义 000087

88. 三国演义 000088

89. 三国演义 000089

90. 三国演义 000090

91. 三国演义 000091

92. 三国演义 000092

93. 三国演义 000093

94. 三国演义 000094

95. 三国演义 000095

96. 三国演义 000096

97. 三国演义 000097

98. 三国演义 000098

99. 三国演义 000099

100. 三国演义 000100

101. 三国演义 000101

102. 三国演义 000102

103. 三国演义 000103

104. 三国演义 000104

105. 三国演义 000105

106. 三国演义 000106

107. 三国演义 000107

108. 三国演义 000108

109. 三国演义 000109

110. 三国演义 000110

111. 三国演义 000111

112. 三国演义 000112

113. 三国演义 000113

114. 三国演义 000114

115. 三国演义 000115

116. 三国演义 000116

117. 三国演义 000117

118. 三国演义 000118

119. 三国演义 000119

120. 三国演义 000120

121. 三国演义 000121

122. 三国演义 000122

123. 三国演义 000123

124. 三国演义 000124

125. 三国演义 000125

126. 三国演义 000126

127. 三国演义 000127

128. 三国演义 000128

129. 三国演义 000129

130. 三国演义 000130

131. 三国演义 000131

132. 三国演义 000132

133. 三国演义 000133

134. 三国演义 000134

135. 三国演义 000135

136. 三国演义 000136

137. 三国演义 000137

138. 三国演义 000138

139. 三国演义 000139

140. 三国演义 000140

141. 三国演义 000141

142. 三国演义 000142

143. 三国演义 000143

144. 三国演义 000144

145. 三国演义 000145

146. 三国演义 000146

147. 三国演义 000147

148. 三国演义 000148

149. 三国演义 000149

150. 三国演义 000150

151. 三国演义 000151

152. 三国演义 000152

153. 三国演义 000153

154. 三国演义 000154

155. 三国演义 000155

156. 三国演义 000156

157. 三国演义 000157

158. 三国演义 000158

159. 三国演义 000159

160. 三国演义 000160

161. 三国演义 000161

162. 三国演义 000162

163. 三国演义 000163

164. 三国演义 000164

165. 三国演义 000165

166. 三国演义 000166

167. 三国演义 000167

168. 三国演义 000168

169. 三国演义 000169

170. 三国演义 000170

171. 三国演义 000171

172. 三国演义 000172

173. 三国演义 000173

174. 三国演义 000174

175. 三国演义 000175

176. 三国演义 000176

177. 三国演义 000177

178. 三国演义 000178

179. 三国演义 000179

180. 三国演义 000180

181. 三国演义 000181

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

三国演义

第1/181页

[ðə; ði] [ˈɔ:θər] [ʌv; əv] [ˈroʊməns] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈkiŋdəmz] :
The author of Romance of the Three Kingdoms :
这 作者 的 浪漫 的 这 三 王国 :
《三国演义》作者:

[ləˈwəu; ˈlu:əu] [ˌgwɑ:nˈdʒɔ:ŋ]
Luo Guanzhong
罗 关中

罗贯中

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n]
Introduction
介绍

简介

[ˈroʊməns] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈkiŋdəmz] [ɪz][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [hɪˈstɔ:rɪk(ə)][ˈnɑ:v(ə)] .
Romance of the Three Kingdoms is a long historical novel .
浪漫 的 这 三 王国 是 一个 长的 历史 小说 :
三国演义是一本长篇历史小说，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi: bi] [kənˈsɪdərd] [ðə; ði] [ˌpaɪəˈnɪrɪŋ] [wɜ:rk] [ʌv; əv] [lɔ:ŋ] , [epɪˈsɔ:dɪk][ˈnɑ:vəlz] [ɪn] [ˈeɪnʃənt]
It can be considered the pioneering work of long , episodic novels in ancient
它 能 是 经过考虑的 这 开创性的 工作 的 长的 , 剧集式 小说 在 古老的
[tʃaɪnə] .
China .
中国 :

可以说是中国古代长篇章回小说的开山之作，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsou] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] [greɪt] [ˈklæsɪk(ə)] [ˈnɑ:vəlz] .
It is also one of the Four Great Classical Novels .
它 是 还 一 的 这 四 伟大的 古典 小说 :
亦是四大名著之一。

[ðə; ði] [ˈɔ:θər] [ɪz][ləˈwəu; ˈlu:əu] [ˌgwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdaɪnəsti] .
The author is Luo Guanzhong from the Ming Dynasty .
这 作者 是 罗 关中 从 这 明 王朝 :
作者是明朝的罗贯中。

[ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [brɪˈɡɪnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈjelou] [ˈtɜ:rbən] [rɪˈbeljən] .
The story begins with the Yellow Turban Rebellion .
这 故事 开始 和 这 黄色的 头巾 叛乱 :
故事自黄巾起义起，

[ˈfaɪnəli] , [ðə; ði] [ˈwestərn] [dʒɪn] [ˈdaɪnəsti] [ˈju:nɪfaɪd][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Finally , the Western Jin Dynasty unified the country .
最后 , 这 西 晋 王朝 统一 这 国家 :
终于西晋统一。

[ðɪs] [bʊk] [rɪˈkaʊnts] [ə; eɪ] [ˈsentʃəri] [ʌv; əv][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
This book recounts a century of history .
这 书 叙述 一个 世纪 的 历史 :
是书陈叙百年，

[enˈkʌmpəsɪŋ] [ɔ:l] [θɪŋz] ,
Encompassing all things ,
包含 全部 事物 ,
赅括万事，

[ˈsev(ə)n][pɑːrts] [ˈriːəl] , [θriː] [pɑːrts] [fɪkˈtɪʃəs] .
Seven parts real , three parts fictitious .
七 部分 真实的 , 三 部分 虚拟 .

七实三虚。

[ðə; ði] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [stɛɪt] [ʌv; əv][ˈweɪ] .
The Three Kingdoms refers to the state of Wei .
这 三 王国 指 到 这 状态 的 魏 .

三国指的是魏，

[ˈʃuː] ,
Shu ,
舒 ,

蜀，

[wuː] .
Wu .
吴 .

吴。

[ðə; ði][ˈnɑːv(ə)l][ɪz][ə; eɪ] [ˈmæstərfl] [nəˈreɪŋ,nəˈreɪŋ][ʌv; əv][ˈstrætədʒi] [θruːˈaot] .
The novel is a masterful narration of strategy throughout .
这 小说 是 一个 精湛 旁白 的 战略 自始至终 .

小说通篇精巧叙述谋略，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [heɪld] [æz; əz][ðə; ði] [kəmˈplɪt] [bʊk] [ʌv; əv] [ˌtʃaɪˈniːz] [ˈstrætədʒi] .
It is hailed as the complete book of Chinese strategy .
它 是 赞誉 作为 这 完全的 书 的 中国人 战略 .

被誉为中国谋略全书。

[ləˈwəu; ˈluːəu] [ˌgwɑːnˈdʒɔːŋ] ([bɪˈtwiːn] - [ænd; ənd] -) .
Luo Guanzhong (between 1330 and 1400) .
罗 关中 (之间 - 和 -) .

罗贯中（1330年—1400年之间），

[neɪm] [bʊk]
Name Book
姓名 书

名本，

[hɪz; ɪz][pen] [neɪm] [ɪz][ˈhuː][haɪ] [sænɾən] .
His pen name is Hu Hai Sanren .
他的 笔 姓名 是 胡 嗨 三人 .

号湖海散人，

[ə; eɪ][ˈpɑːpjələɾ] [ˈnɑːvəlist] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdaɪnəsti] .
A popular novelist of the Ming Dynasty .
一个 受欢迎的 小说家 的 这 明 王朝 .

明代通俗小说家。

[wʌŋ] [ˈθiːəri] [səˈdʒests; səŋˈdʒests] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][ˈtaijuːˈaːn] ([ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [ˈʃɑːnˈʃiː]) .
One theory suggests that he was born in Taiyuan (present - day Shanxi) .
一 理论 建议 那 他 曾是 出生 在 太原 (展示 - 天 山西) .

他的籍贯一说是太原（今山西），

[wʌŋ] [ˈθiːəri] [ɪz] [ðæt] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtʃæŋˈtæŋ] ([ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [ˈhɑːŋˈdʒəu] , [ˈdʒeˈdʒjaːŋ]) .
One theory is that it was Qiantang (present - day Hangzhou , Zhejiang) .
一 理论 是 那 它 曾是 钱塘 (展示 - 天 杭州 , 浙江省) .

一说是钱塘（今浙江杭州），

[ʌnˈverɪfaɪəbl] .
Unverifiable .
无法核实 .

不可确考。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə]['ledʒənd] ,
According to legend ,
根据 到 传奇 ,

据传说，

[lə'wəu; 'lu:əu] [gwa:n'dʒɔ:ŋ] [wʌns] [sɜ:rvd] [æz; əz][æn; ən][əd'vaɪzər][tu:; tə]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['rɪtʃɛŋ] , [ə; eɪ] ['li:dər]
Luo Guanzhong once served as an advisor to Zhang Shicheng , a leader
罗 关 中 一 次 服 务 作 为 一 个 顾 问 到 张 石 城 , 一 个 领 导 者
[ʌv; əv][ðə; ði] ['pez(ə)nt] ['ʌpraɪzɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [ju'a:n] ['daɪnəsti] . [br'saɪdz] * ['ru:məns]
of the peasant uprising at the end of the Yuan Dynasty . Besides * Romance
的 这 农 民 起 义 在 这 结 尾 的 这 元 王 朝 . 除 了 * 浪 漫

[ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] * ,
of the Three Kingdoms * ,
的 这 三 王 国 * ,

罗贯中曾充任过元末农民起义军张士诚的幕客．除《三国志通俗演义》外，

[hi:; hi] ['ɔ:lsɒʊ] [root] ['pɑ:pjələŋ] ['nɑ:vəlz] [sʌtʃ] [æz; əz] " [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['su:i; 'su:ai][ænd; ənd] [tæn]
He also wrote popular novels such as " The Story of the Sui and Tang
他 还 写 道 受 欢 迎 的 小 说 这 样 的 作 为 " 这 故 事 的 这 隋 和 唐
['daɪnəstɪz] " [ænd; ənd] ['dra:məz] [sʌtʃ] [æz; əz] " [ðə; ði] ['dræɡən] [ænd; ənd] ['taɪɡər] ['mi:tɪŋ] [ʌv; əv] ['empərəŋ]
Dynasties " and dramas such as " The Dragon and Tiger Meeting of Emperor
王 朝 " 和 电 视 剧 这 样 的 作 为 " 这 龙 和 老 虎 会 议 的 皇 帝
- [ʌv; əv] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] " .
Taizu of Zhao " :
- 的 赵 " :

他还创作有《隋唐志传》等通俗小说和《赵太祖龙虎风云会》等戏剧。

[ɪn] [ə'dɪ](ə)n] ,
in addition ,
在 添 加 ,

另外，

[kən'sɪdərəb(ə)] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [brɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ði] [ləst] ['θɜ:rti] ['tʃæptərz] [ʌv; əv] " ['wɔ:tər]
considerable number of people believe that the last thirty chapters of " Water
大 量 数 字 的 人 们 相 信 那 这 最 后 的 三 十 章 节 的 " 水
['ma:rdʒɪn] " [wɜ:r; wər] ['ɔ:lsɒʊ] ['rɪt(ə)n] [baɪ][hɪm; ɪm] .
Margin " were also written by him .
利 润 " 是 还 书 面 经 过 他 :

有相当一部分人认为《水浒传》后三十回也是其所作。

['teɪbl] [ʌv; əv] ['kɑ:ntents]
Table of contents
桌 子 的 内 容

目录

['tʃæptər] - : [ðə; ði] ['hɪrɒʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pi:tʃ] ['gɑ:rdn] [swer] ['brʌðərɦʊd] ; [ðə; ði] ['hɪrɒʊz] [sleɪ]
Chapter 001 : The Heroes of the Peach Garden Swear Brotherhood ; The Heroes Slay
章 - : 这 英 雄 的 这 桃 花 园 发 誓 兄 弟 情 ; 这 英 雄 杀
[ðə; ði] ['jelɒʊ] ['tɜ:rbən] [ænd; ənd] [ə'tʃi:v] [ðer; ðər][fɜ:rst] ['merɪt] ; ['tʃæptər] - : ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] ['æŋɡrəlɪ]
the Yellow Turbans and Achieve Their First Merit ; Chapter 002 : Zhang Fei Angrily
这 黄 色 的 头 巾 和 达 到 他 们 的 第 一 的 优 点 ; 章 - : 张 费 愤 怒 地
[wɪps] [ðə; ði] [ɪn'spektər] ; [hi:; hi] - [plɑ:ts][tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['ju:nəks] .
Whips the Inspector ; He Guojiu Plots to Kill the Eunuchs .
鞭 子 这 检 查 员 ; 他 - 图 表 到 杀 这 太 监 :

第001回 宴桃园豪杰三结义 斩黄巾英雄首立功 第002回 张翼德怒鞭督邮 何国舅谋诛宦竖

[ˈtʃæptər] - : [wen] [mɪŋ] [ænd; ənd] [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] [rɪ'bjʊ:k] [dɪŋ] [ju'a:n] [fɔ:r; fər] [ɔ:fəriŋ] [ɡoʊld][ænd; ənd]
Chapter 003 : Wen Ming and Dong Zhuo rebuke Ding Yuan for offering gold and
章 - : 温 明 和 董 卓 训斥 丁 元 为了 提供 金子 和
[pɜ:rlz] ; [li] [su:] [pə'sweɪdz] [ly:] [bu:] . [ˈtʃæptər] - : [dɪ'pəʊzɪŋ] [ðə; ði] [hæn] ['empərər] , [ˈtʃen] [lɪ'ju:]
pearls ; Li Su persuades Lü Bu . Chapter 004 : Deposing the Han Emperor , Chen Liu
珍珠 ; 李 苏 说服 鲁 布 . 章 - : 作证 这 韩 皇帝 , 陈 刘
[ˈsi:zɪz] [ðə; ði] [θroʊn] , [plɑ:ts] [ə'genst] [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] , [ænd; ənd] ['men] [di:] [ˈprez(ə)nts] [ə; eɪ] [naɪf] .
seizes the throne , plots against Dong Zhuo , and Meng De presents a knife .
逮捕 这 王座 , 图谋 反对 董 卓 , 和 孟 德 礼物 一个 刀 .

第003回 议温明董卓叱丁原 馈金珠李肃说吕布 第004回 废汉帝陈留践位 谋董卓孟德献刀

[ˈtʃæptər] - : ['kɑʊ] ['kɑʊ] [ɪ'ju:z] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [i:'dɪkt] , [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈɡæɪsɪnz] [rɪ'spɑ:nd] ; ['kɑʊ] ['kɑʊ] [breɪks]
Chapter 005 : Cao Cao issues a false edict , all the garrisons respond ; Cao Cao breaks
章 - : 曹 曹 问题 一个 错误的 法令 , 全部 这 驻军 回应 ; 曹 曹 休息
[θru:] [ðə; ði] [pæs] , [θri:] [ˈhɪroʊz] [ˈbæt(ə)] [ly:] [bu:] . [ˈtʃæptər] - : [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] [bɜ:rn] [ðə; ði]
through the pass , three heroes battle Lü Bu . Chapter 006 : Dong Zhuo burns the
通过 这 经过 , 三 英雄 战斗 鲁 布 . 章 - : 董 卓 烧伤 这
[ɪm'pɪriəl] [ˈpæləs] , [hi:; hi] [ˈhaɪdz] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] ; [sʌn] [ˈdʒi:ən] [breɪks] [hɪz; ɪz] [ˈprɑ:mɪs] .
imperial palace , he hides the imperial seal ; Sun Jian breaks his promise .
帝国 宫殿 , 他 隐藏 这 帝国 海豹 ; 太阳 建 休息 他的 承诺 .

第005回 发矫诏诸镇应曹公 破关兵三英战吕布 第006回 焚金阙董卓行凶 匿玉玺孙坚背约

[ˈtʃæptər] - : [ju'a:n] [ˈʃaʊ] [ˈbætlz] [pæn] [ˈrɪvər] , [ˈɡɑ:ŋsʌn] [ˈzæn][ænd; ənd] [sʌn] [ˈdʒi:ən] [krɔ:s] [ðə; ði]
Chapter 007 : Yuan Shao Battles Pan River , Gongsun Zan and Sun Jian Cross the
章 - : 元 邵 战斗 平底锅 河 , 公孙 赞 和 太阳 建 叉 这
[ˈrɪvər] [tu:; tə] [ə'tæk] [lɪ'ju:] [bi'a:ʊ] ; [ˈtʃæptər] - : [ˈwæn] [ˈsaɪtu:] [ˈklevərli] [ˈju:zɪz] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ski:m] ,
River to Attack Liu Biao ; Chapter 008 : Wang Situ cleverly Uses a Chain Scheme ,
河 到 攻击 刘 彪 ; 章 - : 王 思图 巧妙地 用途 一个 链 方案 ,
[dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] [merks] [ə; eɪ] [si:n] [æɪ; ət] [fengji] [pəvɪliən] .
Dong Zhuo Makes a Scene at Fengyi Pavilion .
董 卓 制作 一个 场景 在 凤仪 亭 .

第007回 袁绍磐河战公孙 孙坚跨江击刘表 第008回 王司徒巧使连环计 董太师大闹凤仪亭

[ˈtʃæptər] - : [ɪ'lɪmɪnɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈtaɪrənt] , [ly:] [bu:] [ˈhelps] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:ɪks] [ɪn'veɪd]
Chapter 009 : Eliminating the Tyrant , Lü Bu Helps the Minister of Works Invade
章 - : 消除 这 暴君 , 鲁 布 帮助 这 部长 的 作品 入侵
[tʃɑ:ŋ'a:n] ; [li] [ˈdʒu:] [ˈlɪsɪnz] [tu:; tə] [ˈdʒi:ə] [su:] . [ˈtʃæptər] - : [ˈsɜ:rɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] , [ma:] [ˈten]
Chang'an ; Li Jue Listens to Jia Xu . Chapter 010 : Serving the Royal Family , Ma Teng
长安 ; 李 珣 听着 到 贾 徐 . 章 - : 服务 这 皇家 家庭 , 马 滕
[ˈreɪzɪz] [æn; ən] [ˈɑ:ɪmi] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈfa:ðər] ; ['kɑʊ] ['kɑʊ] [ˈreɪzɪz] [æn; ən] [ˈɑ:ɪmi] .
Raises an Army to Avenge His Father ; Cao Cao Raises an Army .
提高 一个 军队 到 报仇 他的 父亲 ; 曹 曹 提高 一个 军队 .

第009回 除暴凶吕布助司徒 犯长安李傕听贾诩 第010回 勤王室马腾举义 报父仇曹操兴师

[ˈtʃæptər] - : [lɪ'ju:] [bi i 'aɪ] [ˈreskjʊ:z] [kɑ:ŋ] [ˈrɒŋ] [æɪ; ət] [ˈber'haɪ] ; [ly:] [bu:] [dɪ'fi:ts] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [æɪ; ət]
Chapter 11 : Liu Bei Rescues Kong Rong at Beihai ; Lü Bu Defeats Cao Cao at
章 - : 刘 贝 救援 孔 荣 在 北海 ; 鲁 布 失败 曹 曹 在
[pju:'jæŋ] . [ˈtʃæptər] - : [daʊ][ˈtʃɪ'æŋ] [θraɪs] [ˈɔfəz] [ˈju:'dʒoʊ] ; ['kɑʊ] - ['bætlz] [ly:] [bu:] .
Puyang . Chapter 12 : Tao Qian Thrice Offers Xuzhou ; Cao Mengsui Battles Lü Bu .
濮阳 . 章 - : 道 钱 三次 优惠 徐州 ; 曹 - 战斗 鲁 布 .

第011回 刘皇叔北海救孔融 吕温侯濮阳破曹操 第012回 陶恭祖三让徐州 曹孟德大战吕布

[ˈtʃæptər] - : [li] [ˈdʒu:] [ænd, ənd] [gwoʊ] [,es ˈaɪ] [klæʃ] [ɪn] [ˈbæt(ə)] ; [jæn] [ˈfɛŋ] [ænd; ənd] [dɑːŋ] [ˈtʃɛŋ] [seɪv]
Chapter 13 : Li Jue and Guo Si Clash in Battle ; Yang Feng and Dong Cheng Save
章 - : 李 瑑 和 郭 硅 冲突 在 战斗 ; 杨 冯 和 董 程 节省
[ðə; ði] [ˈempərər] [təˈgeðər] . [ˈtʃæptər] - : [ˈkaʊ] - [muːvz] [ðə; ði] [ˈkæpt(ə)] [tuː; tə] - ; [lyː] [buː]
the Emperor Together . Chapter 14 : Cao Mengde Moves the Capital to Xudu ; Lü Bu
这 皇帝 一起 . 章 - : 曹 - 移动 这 首都 到 - ; 鲁 布
[ˈbːntʃɪz] [ə; eɪ] [naɪt] [ətæk] [ɑːn] [suː] [ˈkaʊntɪ] .
Launches a Night Attack on Xu County .
发射 一个 夜晚 攻击 在 徐 县 .

第013回 李傕郭汜大交兵 杨奉董承双救驾 第014回 曹孟德移驾幸许都 吕奉先乘夜袭徐郡

[ˈtʃæptər] - : [ˈtaɪʃɪ] [siː aɪ] [ˈbætlz] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [ˈkɑːŋkərər] ; [sʌn] [siː ˈiː] [faɪts] [jæn] - ; [ˈtʃæptər]
Chapter 15 : Taishi Ci Battles the Little Conqueror ; Sun Ce Fights Yan Baihu ; Chapter
章 - : 太师 ci 战斗 这 小的 征服者 ; 太阳 塞 战斗 严 - ; 章
- : [lyː] [buː] [juːts] [ðə; ði] [ˈhælbərd] [æt; ət] [ðə; ði] [ɡert] ; [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈsʌfəz] [dɪˈfiːt] [æt; ət] [ju] [ˈrɪvər] .
16 : Lü Bu Shoots the Halberd at the Gate ; Cao Cao Suffers Defeat at Yu River .
- : 鲁 布 芽 这 戟 在 这 门 ; 曹 曹 遭受 击败 在 于 河 .

第015回 太史慈酣斗小霸王 孙伯符大战严白虎 第016回 吕奉先射戟辕门 曹孟德败师涪水

[ˈtʃæptər] - : [juˈɑːn] [ˈfuː] [ˈreɪzɪz] [ˈsev(ə)n] [ˈɑːmɪz] ; [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [dʒɔɪnz] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [θriː] [ˈdʒenrəlz] .
Chapter 17 : Yuan Shu raises seven armies ; Cao Cao joins forces with three generals .
章 - : 元 舒 提高 七 军队 ; 曹 曹 加入 力量 和 三 将军们 .
[ˈtʃæptər] - : [ˈdʒiːə] - [əˈsɛsɪz] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [wɪnz] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)] ; [ˈfiːɑːhuː] [dʌŋ]
Chapter 18 : Jia Wenhe assesses the enemy and wins the battle ; Xiahou Dun
章 - : 贾 - 评估 这 敌人 和 胜利 这 战斗 ; 夏侯 逼债
[rˈmuːvz] [æn; ən] [ˈæroʊ] [ænd; ənd] [iːts] [hɪz; ɪz] [oʊn] [aɪ] .
removes an arrow and eats his own eye .
移除 一个 箭 和 吃 他的 自己的 眼睛 .

第017回 袁公路大起七军 曹孟德会合三将 第018回 贾文和料敌决胜 夏侯惇拔矢啖睛

[ˈtʃæptər] - : [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈbæt(ə)] [æt; ət] - , [lyː] [bʌz] [deθ] [æt; ət] - ; [ˈtʃæptər] - :
Chapter 19 : Cao Cao's Battle at Xiapi , Lü Bu's Death at Baimenlou ; Chapter 20 :
章 - : 曹 曹的 战斗 在 - , 鲁 公共汽车 死亡 在 - ; 章 - :
[ˈkaʊ] [kaʊz] [hʌnt] [æt; ət] - , [dɑːŋ] - [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [rɪˈsiːvd] .
Cao Cao's Hunt at Xutian , Dong Guojiu's Imperial Edict Received .
曹 曹的 打猎 在 - , 董 - 帝国 法令 已收到 .

第019回 下邳城曹操麇兵 白门楼吕布殒命 第020回 曹阿瞒许田打围 董国舅内阁受诏

[ˈtʃæptər] - : [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [dɪˈskʌs] [ˈhɪroʊz] [ˈoʊvər] [waɪn] ; [ɡwɑːn] [ju] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd]
Chapter 21 : Cao Cao Discusses Heroes Over Wine ; Guan Yu Captures the City and
章 - : 曹 曹 讨论 英雄 超过 葡萄酒 ; 关 于 捕捉 这 城市 和
[sleɪz] [ˌsi etʃ ˈi] [dʒəʊ] . [ˈtʃæptər] - : [juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [ænd; ənd] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [raɪz] [ʌp] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [ænd; ənd]
Slays Che Zhou . Chapter 22 : Yuan Shao and Cao Cao Rise Up on Horseback and
杀戮 切 周 . 章 - : 元 邵 和 曹 曹 上升 向上 在 马背 和
[ˈɪnfəntri] ; [ɡwɑːn] [ju] [ænd; ənd] [ˈzʌən, ˈzɑːŋ] [,ɛf i ˈaɪ] [təˈgeðər] [ˈkæptʃər] [ˈdʒenrəlz] [ˈwæŋ] [ænd; ənd] [ˈjuː]
Infantry ; Guan Yu and Zhang Fei Together Capture Generals Wang and Liu
步兵 ; 关 于 和 张 费 一起 捕获 将军们 王 和 刘
[ˌbi i ˈaɪ] .
Bei .
贝 .

第021回 曹操煮酒论英雄 关公赚城斩车胄 第022回 袁曹各起马步三军 关张共擒王刘二将

[ˈtʃæptər] - : [mi:] [zɛŋpɪŋ] , [stript] ˈneɪkɪd] , [kɜ:rs] [ðə; ði] [θi:f] ; [ɪmˈpɪriəl] [frɪzɪ(ə)n] [dʒi][ɪz]
Chapter 23 : Mi Zhengping , stripped naked , curses the thief ; Imperial Physician Ji is
章 - : 米 正平 , 脱衣舞 裸 , 诅咒 这 贼 ; 帝国 医生 季 是
[ˈpɔɪznd] [ænd; ənd] [ˈtɔ:rtʃəd] . [ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [kəˈmits] [ˈmɜ:rdər] , [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl]
poisoned and tortured . Chapter 24 : The traitor commits murder , killing the Imperial
中毒 和 受折磨 ; 章 - : 这 叛徒 提交 谋杀 , 杀 这 帝国
[kɑ:ŋkjubəɪn] ; [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)l] [fli:z] [tu:; tə][juˈɑ:n] [ˈʃaʊ] .
Concubine ; the Imperial Uncle flees to Yuan Shao .
妾 ; 这 帝国 叔叔 逃跑 到 元 邵 .

第023回 祢正平裸衣骂贼 吉太医下毒遭刑 第024回 国贼行凶杀贵妃 皇叔败走投袁绍

[ˈtʃæptər] - : [gwa:n] [ju] [meɪks] [θri:] [ˈprɒmisɪz] [æt; ət] [tʊʃən] [tu:; tə] [ˈreskju:] [baɪmə] ; [ˈkaʊ] [ˈkaʊ]
Chapter 25 : Guan Yu Makes Three Promises at Tushan to Rescue Baima ; Cao Cao
章 - : 关 于 制作 三 承诺 在 图山 到 救援 白马 ; 曹 曹
[lɪfts] [ðə; ði] [si:dʒ] . [ˈtʃæptər] - : [juˈɑ:n] [ˈʃaʊ] [ˈsʌfəz] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [bɜ:sɪz] ; [gwa:n] [ju] [riˈzainz]
Lifts the Siege . Chapter 26 : Yuan Shao Suffers Defeat and Losses ; Guan Yu Resigns
电梯 这 围城 . 章 - : 元 邵 遭受 击败 和 损失 ; 关 于 辞职
[hɪz; ɪz][poust][ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rn] [hɪz; ɪz][goʊld] .
His Post and Returns His Gold .
他的 邮政 和 返回 他的 金子 .

第025回 屯土山关公约三事 救白马曹操解重围 第026回 袁本初败兵折将 关云长挂印封金

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈbɜ:rdɪd] [ˈdʒent(ə)lmən] [ˈtrævlz] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈloʊn] ; [ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv]
Chapter 27 : The Bearded Gentleman Travels a Thousand Miles Alone ; Marquis of
章 - : 这 留着胡子的 绅士 旅行 一个 千 迈尔斯 独自的 ; 侯爵 的
- [sleɪz] [sɪks] [ˈdʒenrəlz] [æt; ət] [faɪv] [ˈpa:sɪz] ; [ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [ˈklærəfaɪ][ðer; ðər]
Hanshou Slays Six Generals at Five Passes ; Chapter 28 : The Brothers Clarify Their
- 杀戮 六 将军们 在 五 通过 ; 章 - : 这 兄弟 阐明 他们的
[daʊts] [æt; ət][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈsɪti] ; [bɜ:rd] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstəz] [ˈgæðər] [ɪn] [ˈraɪfəsənəs] .
Doubts at the Ancient City ; Lord and Ministers Gather in Righteousness .
疑虑 在 这 古老的 城市 ; 主 和 部长们 收集 在 义 .

第027回 美髯公千里走单骑 汉寿侯五关斩六将 第028回 斩蔡阳兄弟释疑 会古城主臣聚义

[ˈtʃæptər] - : [ˈlɪt(ə)l] [ˈkɑ:ŋkərər] [ˈæŋgrəli] [sleɪz] [ju] [dʒi][ænd; ənd] [blu:] - [aɪd] [bɔɪ] , [ˈteɪkɪŋ] [kənˈtroʊl]
Chapter 29 : Little Conqueror Angrily Slays Yu Ji and Blue - Eyed Boy , Taking Control
章 - : 小的 征服者 愤怒地 杀戮 于 季 和 蓝色的 - 眼睛 男生 , 采取 控制
[ʌv; əv] ; [ˈtʃæptər] - : [ˈbæt(ə)l][ʌv; əv] - , [juˈɑ:n] [ʃaʊz] [dɪˈfi:t] , [ˈrɑ:bəri] [ʌv; əv]
of Jiangdong ; Chapter 30 : Battle of Guandu , Yuan Shao's Defeat , Robbery of
的 江东 ; 章 - : 战斗 的 - , 元 邵氏 击败 , 抢劫 的
- , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [bɜ:rn] [ðə; ði] [greɪn] .
Wuchao , Cao Cao Burns the Grain .
- , 曹 曹 烧伤 这 粮食 .

第029回 小霸王怒斩于吉 碧眼儿坐领江东 第030回 战官渡本初败绩 劫乌巢孟德烧粮

[ˈtʃæptər] - : [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [dɪˈfi:ts] [juˈɑ:n] [ˈʃaʊ] [æt; ət] - ; [juˈɑ:nˈdeɪ] [rɪˈlaɪz] [ɑ:n][ˈju:][bɪˈɑ:ʊs][fɔ:r; fər]
Chapter 31 : Cao Cao defeats Yuan Shao at Cangting ; Xuande relies on Liu Biao for
章 - : 曹 曹 失败 元 邵 在 - ; 宣德 依赖 在 刘 彪 为了
[dʒɪŋˈdʒoʊ] . [ˈtʃæptər] - : [juˈɑ:n] [ʃæŋ] [kənˈtendz] [fɔ:r; fər][dʒɪzʒu: ; [su:][ju:; jʊ] [ˈɔfɜ:z] [ə; eɪ][plæn][æt; ət]
Jingzhou . Chapter 32 : Yuan Shang contends for Jizhou ; Xu You offers a plan at
荆州 . 章 - : 元 尚 认为 为了 冀州 ; 徐 你 优惠 一个 计划 在
[ðə; ði][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈrɪvər] .
the Zhang River .
这 张 河 .

第031回 曹操仓亭破本初 玄德荆州依刘表 第032回 夺冀州袁尚争锋 决漳河许攸献计

[ˈtʃæptər] - : [ˈkaʊ][paɪ] [teɪks] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪə:s] [tu;; tə] [ˈmæri] [ˈleɪdi] [ʒən] ; [ɡwəʊ][dʒi:ˈɑ:z]
Chapter 33 : Cao Pi Takes Advantage of the Chaos to Marry Lady Zhen ; Guo Jia's
章 - : 曹 丕 需要 优势的 这 混乱 到 结婚 女士 真 ; 郭 佳的
[læst] [plæn] [siˈkjuəz] [li:ˈaʊˈdɔ:n] ; [ˈtʃæptər] - : [ˈleɪdi] [ˈkaɪ] [əʊvəˈhiəz] [ˈsi:kɾət] [ˈmesədʒəz, ˈmesɪdʒɪz]
Last Plan Secures Liaodong ; Chapter 34 : Lady Cai Overhears Secret Messages
最后的 计划 确保 辽东 ; 章 - : 女士 蔡 无意中听到 秘密 消息
[θru:] [ə; eɪ] [skri:n] ; [ˈju:] [bi i ˈaɪ] [li:ps] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] - [ˈrɪvər] .
Through a Screen ; Liu Bei Leaps Across the Tanxi River .
通过 一个 屏幕 ; 刘 贝 飞跃 穿过 这 - 河 .

第033回 曹丕乘乱纳甄氏 郭嘉遗计定辽东 第034回 蔡夫人隔屏听密语 刘皇叔跃马过檀溪

[ˈtʃæptər] - : [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [mi:ts] [ə; eɪ] [ˈreklu:s] [ɪn] , [kænʃən] [ˈfu:] [ɪnˈkauntəz] [ə; eɪ] [waɪz]
Chapter 35 : Xuande Meets a Recluse in Nanzhang , Cangshan Fu Encounters a Wise
章 - : 宣德 满足 一个 隐士 在 南漳 , 苍山 傅 遭遇 一个 明智的
[ru:lər] [ɪn] [zɪŋ] [ˈtʃæptər] - : [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][ju:zɪz][ə; eɪ][plæn][tu;; tə] [əˈtæk] , [ju:ɑ:nzi]
Ruler in Xinye Chapter 36 : Xuande Uses a Plan to Attack Fancheng , Yuanzhi
统治者 在 新业 章 - : 宣德 用途 一个 计划 到 攻击 繁城 , 远志
[ˌrekəmˈmendz] [ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk]
Recommends Zhuge Liang on Horseback
建议 诸葛亮 梁 在 马背

第035回 玄德南漳逢隐沧 单福新野遇英主 第036回 玄德用计袭樊城 元直走马荐诸葛

[ˈtʃæptər] - : [ˈsaɪmə][etʃ ju ˈaɪ] [ˌrekəmˈmendz] [əˈnʌðər] [ˈska:lər] , [ˈju:] [bi i ˈaɪ] [ˈvɪzɪts] [ðə; ði] [θætʃt]
Chapter 37 : Sima Hui Recommends Another Scholar , Liu Bei Visits the Thatched
章 - : 西玛 惠 建议 其他 学者 , 刘 贝 访问 这 茅草屋顶
[ˈkɑ:ɪdʒ] [θri:] [taɪmz] ; [ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [θri:] [ˈkɪŋdəmz] [dɪˈsɪz(ə)n] [ɪz] [meɪd] [æt; ət]
Cottage Three Times ; Chapter 38 : The Three Kingdoms Decision is Made at
小屋 三 《时代周刊》 ; 章 - : 这 三 王国 决定 是 制成 在
- , [ðə; ði][ˈbæt(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋksɪ] [ˈrɪvər] [ɪz] [wʌn] , [ænd; ənd] [sʌn] [kˈwɑ:n] [teɪks] [rɪˈvendʒ]
Longzhong , the Battle of the Yangtze River is Won , and Sun Quan Takes Revenge
- , 这 战斗 的 这 长江 河 是 韩元 , 和 太阳 权 需要 复仇
.
:
.

第037回 司马徽再荐名士 刘玄德三顾草庐 第038回 定三分隆中决策 战长江孙氏报仇

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər][ʌv; əv][dʒɪŋˈdʒəʊ] [si:ks] [ədˈvaɪs] [θri:] [taɪmz] ; [ðə; ði] [ˈmɪləteri]
Chapter 39 : The Young Master of Jingzhou Seeks Advice Three Times ; The Military
章 - : 这 年轻的 掌握 的 荆州 寻求 建议 三 《时代周刊》 ; 这 军队
[ədˈvaɪzərz] [fɜ:rst] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪn] [æt; ət] - [sloʊp] ; [ˈtʃæptər] - : [ˈleɪdi] [ˈkaɪ] [dɪˈskʌs]
Advisor's First Military Campaign at Bowang Slope ; Chapter 40 : Lady Cai Discusses
顾问的 第一的 军队 活动 在 - 坡 ; 章 - : 女士 蔡 讨论
[ˈɔ:fəɪŋ] [dʒɪŋˈdʒəʊ] ; [ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [bɜ:rn] [zɪŋ] .
Offering Jingzhou ; Zhuge Liang Burns Xinye .
提供 荆州 ; 诸葛亮 梁 烧伤 新业 .

第039回 荆州城公子三求计 博望坡军师初用兵 第040回 蔡夫人议献荆州 诸葛亮火烧新野

[ˈtʃæptər] - : [ˈju:] [bi i ˈaɪ] [li:dz] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [ˈrɪvər] ; [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [ˈreskju:z] [hɪz; ɪz]
Chapter 41 : Liu Bei Leads the People Across the River ; Zhao Yun Rescues His
章 - : 刘 贝 线索 这 人们 穿过 这 河 ; 赵 云 救援 他的
[ɔ:rd] [əˈloʊn] . [ˈtʃæptər] - : [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˌef i ˈaɪ] [meɪks] [ə; eɪ] [si:n] [æt; ət] - [brɪdʒ] ; [ˈju:] [bi i ˈaɪ]
Lord Alone . Chapter 42 : Zhang Fei Makes a Scene at Changban Bridge ; Liu Bei
主 独自的 . 章 - : 张 费 制作 一个 场景 在 - 桥 ; 刘 贝
[fli:z] [tu;; tə] - .
Flees to Hanjinkou .
逃跑 到 - .

第041回 刘玄德携民渡江 赵子龙单骑救主 第042回 张翼德大闹长坂桥 刘豫州败走汉津口

[ˈtʃæptər] - : [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [diˈbeɪts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][kənˈfju:ʃən] [sˈkɒləz] , [ˈlʌ] [zaɪdʒɪŋ] [əʊvəˈkʌmz]
Chapter 43 : Zhuge Liang Debates with the Confucian Scholars , Lu Zijing Overcomes
章 - : 诸葛亮 梁 辩论 和 这 儒家 学者们 , 鲁 紫荆 克服
[ðer; ðər] [əˈpɪnjənz] ; [ˈtʃæptər] - : [kɒŋˈmɪŋ] [ˈju:zɪz][hɪz; ɪz] [ˈwɪzdəm] [tu:; tə] [prəˈvʊʊk] [dʒəu] [ju] , [sʌn]
Their Opinions ; Chapter 44 : Kongming Uses His Wisdom to Provoke Zhou Yu , Sun
他们的 意见 ; 章 - : 孔明 用途 他的 智慧 到 惹 周 于 , 太阳
[kˈwɑ:n] [diˈsaɪdʒ] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ˈkəʊ] [ˈkəʊ] .
Quan Decides to Defeat Cao Cao .
权 决定 到 击败 曹 曹 .

第043回 诸葛亮舌战群儒 鲁子敬力排众议 第044回 孔明用智激周瑜 孙权决计破曹操

[ˈtʃæptər] - : [ˈkəʊ] [ˈkəʊ] [ˈlu:zɪz] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:rmɪ] [æt; ət][ðə; ði] [θri:] [ˈrɪvəz] [ˈestʃuəri] ; [ˈhɪrəʊz] [mi:t] [æt; ət]
Chapter 45 : Cao Cao Loses His Army at the Three Rivers Estuary ; Heroes Meet at
章 - : 曹 曹 失败 他的 军队 在 这 三 河流 河口 ; 英雄 见面 在
[ðə; ði] [ˈgæðərɪŋ] ; [ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n][gæn] [fɔ:lz] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [træp] . [ˈtʃæptər] - : [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [ˈju:zɪz][ə; eɪ]
the Gathering ; Jiang Gan Falls into the Trap . Chapter 46 : Zhuge Liang Uses a
这 采集 ; 江 甘 瀑布 进入 这 陷阱 . 章 - : 诸葛亮 梁 用途 一个
[ˈklevər] [plæn][tu:; tə] [ˈbɔ:roʊ] [ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [ˈɔ:fər] [ə; eɪ] [ˈsi:krət] [ski:m] ; [ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [gaɪ] [ɪnˈdʒuəz]
Clever Plan to Borrow Arrows and Offer a Secret Scheme ; Huang Gai Endures
聪明的 计划 到 借 箭头 和 提供 一个 秘密 方案 ; 黄 盖伊 持续
[ˈtɔ:rtʃər] .
Torture .
酷刑 .

第045回 三江口曹操折兵 群英会蒋干中计 第046回 用奇谋孔明借箭 献密计黄盖受刑

[ˈtʃæptər] - : [ˈkæn][ˈzeɪ] [ˈsi:krətli] [ˈprez(ə)nts][ə; eɪ] [ˈletər] [ʌ; əv] [feɪnd] [səˈrendər] ; [pæn] [tɒŋ]
Chapter 47 : Kan Ze Secretly Presents a Letter of Feigned Surrender ; Pang Tong
章 - : 坎 泽 偷偷 礼物 一个 信 的 假装 投降 ; 庞 童
[ˈklevərli] [ɪnˈstrʌkts] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði] [tʃeɪn] [ski:m] . [ˈtʃæptər] - : [ˈkəʊ] [ˈkəʊ] [hoʊldz][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt]
Cleverly Instructs Him on the Chain Scheme . Chapter 48 : Cao Cao Holds a Banquet
巧妙地 指示 他 在 这 链 方案 . 章 - : 曹 曹 持有 一个 宴会
[ɑ:n][ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] , [kəmˈpoozɪŋ] [ə; eɪ][ˈpoʊəm][tu:; tə] [lɑ:k] [ʌp] [ˈwɔ:ʃɪps] ; [ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [ˈɑ:rmɪ]
on the Yangtze River , Composing a Poem to Lock Up Warships ; The Northern Army
在 这 长江 河 , 构成 一个 诗 到 锁 向上 军舰 ; 这 北方 军队
[ˈju:zɪz] [fɔ:rs] .
Uses Force .
用途 力量 .

第047回 阡泽密献诈降书 庞统巧授连环计 第048回 宴长江曹操赋诗 锁战船北军用武

[ˈtʃæptər] - : [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [preɪz] [fɔ:r; fər] [wɪnd] [æt; ət][ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑ:r] [ˈɔ:ltər] ; [dʒəu] [ju] [sets] [ˈfaɪər]
Chapter 49 : Zhuge Liang Prays for Wind at the Seven Star Altar ; Zhou Yu Sets Fire
章 - : 诸葛亮 梁 祈祷 为了 风 在 这 七 星星 坛 ; 周 于 套 火
[æt; ət][ðə; ði] [θri:] [ˈrɪvəz] [ˈestʃuəri] . [ˈtʃæptər] - : [ˈdʒu:geɪ] [lɪˈæŋz] [ˈklevər] [ˌkælkjuˈleɪ(ə)n][æt; ət]
at the Three Rivers Estuary . Chapter 50 : Zhuge Liang's Clever Calculation at
在 这 三 河流 河口 . 章 - : 诸葛亮 梁氏 聪明的 计算 在
[ˈhwa:ˈrɔ:ŋ] [pæs] ; [gwa:n] [ˈju:z] [ˈraɪtʃəs] [rɪˈli:s] [ʌ; əv] [ˈkəʊ] [ˈkəʊ] .
Huarong Pass ; Guan Yu's Righteous Release of Cao Cao .
华荣 经过 ; 关 余氏 正义 发布 的 曹 曹 .

第049回 七星坛诸葛祭风 三江口周瑜纵火 第050回 诸葛亮智算华容 关云长义释曹操

[ˈtʃæptər] - : [ˈkəʊ][ˌɑ:r i:ˈen] [ˈbætlɪz] [ðə; ði] [ˈi:stərn] [wu:] [ˈɑ:rmɪ] ; [kɒŋˈmɪŋ] [aʊtˈwɪts] [dʒəu] [ju] .
Chapter 51 : Cao Ren Battles the Eastern Wu Army ; Kongming Outwits Zhou Yu .
章 - : 曹 任 战斗 这 东 吴 军队 ; 孔明 智胜 周 于 .
[ˈtʃæptər] - : [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [ˈwaɪzli] [tɔ:ks] [tu:; tə] [ˈlʌ] [su:] ; [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈzi,lɒŋ] [teɪks] [ˈgwi:ˈjɑ:ŋ] [baɪ]
Chapter 52 : Zhuge Liang Wisely Talks to Lu Su ; Zhao Zilong Takes Guiyang by
章 - : 诸葛亮 梁 明智地 会谈 到 鲁 苏 ; 赵 紫龙 需要 贵阳 经过
[ˈstrætədʒi] .
Strategy .
战略 .

第051回 曹仁大战东吴兵 孔明一气周公瑾 第052回 诸葛亮智辞鲁肃 赵子龙计取桂阳

[ˈtʃæptər] - : [gwa:n] [ju] [rɪˈli:sɪz] [ˈhwæŋ, ˈhwa:n] [hænʃən] ; [sʌn] [kʷa:n] [ˈbætlz] [ˈzæŋ, ˈzɑ:n] [wenˈju:ən]
Chapter 53 : Guan Yu Releases Huang Hansheng ; Sun Quan Battles Zhang Wen yuan
章 - : 关 于 发布 黄 汉盛 ; 太阳 权 战斗 张 文源
; [ˈtʃæptər] - : [wu:] [gwoutaɪ] [ˈvɪzɪts] [ðə; ði] [ˈbu:dist] [ˈtemp(ə)] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈbraɪdgru:m] ; [lɪˈju:] [bi i ˈaɪ]
; **Chapter 54 : Wu Guotai Visits the Buddhist Temple to See the Bridegroom ; Liu Bei**
; 章 - : 吴 国泰 访问 这 佛教徒 寺庙 到 看 这 新郎 ; 刘 贝
[kənˈtɪnju:z] [hɪz; ɪz] [ˈmæɪrɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˈbraɪdl] [ˈtʃeɪmbər] .
Continues His Marriage in the Bridal Chamber .
继续 他的 婚姻 在 这 新娘 商会 .

第053回 关云长义释黄汉升 孙仲谋大战张文远 第054回 吴国太佛寺看新郎 刘皇叔洞房续佳偶

[ˈtʃæptər] - : [juːˈɑ:nˈdeɪ] [ˈkleɪərli] [prəˈvəuks] [ˈleɪdi] [sʌn] ; [kɒŋˈmɪŋ] [prəˈvəuks] [dʒəu] [ju] [ə; eɪ] [ˈsekənd]
Chapter 55 : Xuande cleverly provokes Lady Sun ; Kongming provokes Zhou Yu a second
章 - : 宣德 巧妙地 挑衅 女士 太阳 ; 孔明 挑衅 周 于 一个 第二
[taɪm] . [ˈtʃæptər] - : [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [hoʊldz] [ə; eɪ] [grænd] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] [bra:nz] [ˈspæroʊ] [ˈterəs] ;
time . Chapter 56 : Cao Cao holds a grand banquet at the Bronze Sparrow Terrace ;
时间 . 章 - : 曹 曹 持有 一个 盛大 宴会 在 这 青铜 麻雀 阳台 ;
[kɒŋˈmɪŋ] [prəˈvəuks] [dʒəu] [ju] [ə; eɪ] [θɜ:rd] [taɪm] .
Kongming provokes Zhou Yu a third time .
孔明 挑衅 周 于 一个 第三 时间 .

第055回 玄德智激孙夫人 孔明二气周公瑾 第056回 曹操大宴铜雀台 孔明三气周公瑾

[ˈtʃæptər] - : [ˈwoʊb:ŋ] [mɔ:nz] [æt; ət] [tʃeɪsən] [pæs] ; - , [dəˈrektər] [ʌv; əv] - [ˈkaʊnti] ;
Chapter 57 : Wolong Mourns at Chaisang Pass ; Fengchu , Director of Leiyang County ;
章 - : 卧龙 哀悼 在 柴桑 经过 ; - , 导演 的 - 县 ;
[ˈtʃæptər] - : [mɑ:] - [ˈreɪzɪz] [æŋ; ən] [ˈɑ:rmɪ] [tu;; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [dɪˈfi:t] ; [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [kʌts] [ɔ:f]
Chapter 58 : Ma Mengqi Raises an Army to Avenge His Defeat ; Cao Cao Cuts Off
章 - : 马 - 提高 一个 军队 到 报仇 他的 击败 ; 曹 曹 削减 离开
[hɪz; ɪz] [bɪrd] [ænd; ənd] [əˈbændənz] [hɪz; ɪz] [roʊb]
His Beard and Abandons His Robe
他的 胡须 和 放弃 他的 长袍

第057回 柴桑口卧龙吊丧 耒阳县凤雏理事 第058回 马孟起兴兵雪恨 曹阿瞞割须弃袍

[ˈtʃæptər] - : [su:] [ˈtʃu:] [faɪts] [mɑ:] [tʃaʊ] [ˈneɪkɪd] ; [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [æskz] [hæŋ] [ˈsu:i; ˈsu:ɑɪ] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz]
Chapter 59 : Xu Chu Fights Ma Chao Naked ; Cao Cao Asks Han Sui About His
章 - : 徐 楚 战斗 马 赵 裸 ; 曹 曹 问 韩 隋 关于 他的
[ˈletər] . [ˈtʃæptər] - : [ˈzæŋ, ˈzɑ:n] [jɒŋni:ən] [əˈpəuzɪz] [jæŋ] [ʃju:] ; [pæŋ] [tɒŋ] [dɪˈskʌs] [ˈteɪkɪŋ]
Letter . Chapter 60 : Zhang Yongnian Opposes Yang Xiu ; Pang Tong Discusses Taking
信 . 章 - : 张 永年 反对 杨 秀 ; 庞 童 讨论 采取
[ˈwestərŋ] [ˈʃu:] .
Western Shu .
西 舒 .

第059回 许诸裸衣斗马超 曹操抹书问韩遂 第060回 张永年反难杨修 庞士元议取西蜀

[ˈtʃæptər] - : [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈʃʌŋ] [ɪntəˈsepts] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ænd; ənd] [ˈsi:zɪz] [lɪˈju:] [ˈɑ:n; ʃæn] ; [sʌn] [kwa:nz] [læst]
Chapter 61 : Zhao Yun intercepts the river and seizes Liu Shan ; Sun Quan's last
章 - : 赵 云 拦截 这 河 和 逮捕 刘 山 ; 太阳 泉的 最后的
[ˈletər] [rɪˈpel] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] . [ˈtʃæptər] - : [jæŋ] [ˈgɑʊ] [ɪz] [əˈwɔrdɪd] [ðə; ði] [hed] [æt; ət] [ˈfu:] [pæs] ;
letter repels Cao Cao . Chapter 62 : Yang Gao is awarded the head at Fu Pass ;
信 排斥 曹 曹 . 章 - : 杨 高 是 获奖 这 头 在 傅 经过 ;
[ˈhwæŋ, ˈhwa:n] [ænd; ənd] [ˈweɪ] [kənˈtend] [fɔ:r; fər] [ˈkredit] [æt; ət] [ləˈwəu; ˈlu:əu] [ˈsɪti] .
Huang and Wei contend for credit at Luo City .
黄 和 魏 抗衡 为了 信用 在 罗 城市 .

第061回 赵云截江夺阿斗 孙权遗书退老瞞 第062回 取涪关杨高授首 攻雒城黄魏争功

[ˈtʃæptər] - : [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [wi:ps] [fɔ:r; fər] [pæn] [tɒŋ] , [ˈzæn, ˈzɑ:n] [jaɪd] [rɪˈli:sɪz] [jæn] [jæn] [aʊt]
Chapter 63 : Zhuge Liang Weeps for Pang Tong , Zhang Yide Releases Yan Yan Out
章 - : 诸葛亮 梁 哭泣 为了 庞 童 , 张 义德 发布 严 严 出去
[ʌv; əv] [bəˈneɪləns] ; [ˈtʃæptər] - : [kɒŋˈmɪŋ] [diˈvaɪzɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ˈzæn, ˈzɑ:n][ɑ:r i: ˈen] ,
of Benevolence ; Chapter 64 : Kongming Devises a Plan to Capture Zhang Ren ,
的 仁 ; 章 - : 孔明 装置 一个 计划 到 捕获 张 任 ,
[jæn] [ˈfu:] [ˈbɒrəʊz] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [mɑ:] [tʃaʊ] .
Yang Fu Borrows Troops to Defeat Ma Chao .
杨 傅 借款 军队 到 击败 马 赵 .

第063回 诸葛亮痛哭庞统 张翼德义释严颜 第064回 孔明定计捉张任 杨阜借兵破马超

[ˈtʃæptər] - : [mɑ:] [tʃaʊ] [ˈbætlɪz] - [pæs] ; [ˈju:][bi i ˈaɪ] [əˈpɔɪnts] [hɪmˈself] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv]
Chapter 65 : Ma Chao Battles Jiameng Pass ; Liu Bei Appoints Himself Governor of
章 - : 马 赵 战斗 - 经过 ; 刘 贝 任命 他本人 州长 的
[ɪɹɜ:u] . [ˈtʃæptər] - : [gwɑ:n] [ju] [goʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [əˈloʊn] ; [ˈempɾəs] [ˈfu:] [daɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ði]
Yizhou . Chapter 66 : Guan Yu Goes to the Meeting Alone ; Empress Fu Dies for the
宜州 . 章 - : 关 于 去 到 这 会议 独自的 ; 皇后 傅 死亡 为了 这
[ˈkʌntri] .
Country .
国家 .

第065回 马超大战葭萌关 刘备自领益州牧 第066回 关云长单刀赴会 伏皇后为国捐生

[ˈtʃæptər] - : [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈpæsɪfaɪ] [hænzɒŋ] ; [ˈzæn, ˈzɑ:n] [li:ˈaʊz] [maɪt] [ˈferks] - [fɔ:rd] .
Chapter 67 : Cao Cao Pacifies Hanzhong ; Zhang Liao's Might Shakes Xiaoyao Ford .
章 - : 曹 曹 安抚 汉中 ; 张 辽的 可能 奶昔 - 福特 .
[ˈtʃæptər] - : [gæn] [nɪŋz] [ˈhʌndrəd] [ˈkæv(ə)lɹi] [reɪdz] [ˈweɪ] [kæmp] ; [zu:ˈoʊ][si: aɪ] [pleɪz] [trɪk] [ɑ:n][ˈkaʊ]
Chapter 68 : Gan Ning's Hundred Cavalry Raids Wei Camp ; Zuo Ci Plays Trick on Cao
章 - : 甘 宁的 百 骑兵 突袭 魏 营 ; 左 ci 演出 诡计 在 曹
[ˈkaʊ][baɪ] [ˈθroʊɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] .
Cao by Throwing a Cup .
曹 经过 投掷 一个 杯子 .

第067回 曹操平定汉中地 张辽威震逍遥津 第068回 甘宁百骑劫魏营 左慈掷杯戏曹操

[ˈtʃæptər] - : [dɪˈvaɪnɪŋ] [ðə; ði] - , [gwɑ:n] [ˈlʌ] [noʊz] [ðə; ði] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [ˈpʌnɪ] [ðə; ði]
Chapter 69 : Divining the Zhouyi , Guan Lu Knows the Opportunity to Punish the
章 - : 占卜 这 - , 关 鲁 知道 这 机会 到 惩治 这
[ˈtreɪtər] [tu:; tə][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] ; [faɪv] [ˈmɪnɪstəz] [daɪ] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [sə:vz] . [ˈtʃæptər] - :
Traitor to the Han Dynasty ; Five Ministers Die for Their Serves . Chapter 70 :
叛徒 到 这 韩 王朝 ; 五 部长们 死 为了 他们的 服务 . 章 - :
[fɪrs] [ˈzæn, ˈzɑ:n][,ef i ˈaɪ] [ˈkleɪvərli] [ˈkæptʃəz] - [pæs] ; [oʊld][ˈhwæn, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] [diˈvaɪzɪz] [ə; eɪ]
Fierce Zhang Fei Cleverly Captures Wakou Pass ; Old Huang Zhong Devises a
凶猛的 张 费 巧妙地 捕捉 - 经过 ; 老的 黄 钟 装置 一个
[plæn][tu:; tə] [si:z] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Plan to Seize Tiandang Mountain .
计划 到 抢占 - 山 .

第069回 卜周易管辂知机 讨汉贼五臣死节 第070回 猛张飞智取瓦口隘 老黄忠计夺天荡山

[ˈtʃæptər] - : [ˈhwæn, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] , [pəˈzɪfənd] [æt; ət][di: ju: ˈaɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] , [əˈweɪts] [ðə; ði] [ˈenəmi:z]
Chapter 71 : Huang Zhong , positioned at Dui Mountain , awaits the enemy's
章 - : 黄 钟 , 定位 在 酒后驾车 山 , 等待 这 敌人的
[ədˈvænsɪz] ; [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈjʌŋ] , [aʊtˈnʌmbəd] , [ˈtraɪəmfɪs] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈenəmi] . [ˈtʃæptər] - : [ˈdʒu:geɪ]
advances ; Zhao Yun , outnumbered , triumphs over the enemy . Chapter 72 : Zhuge
进展 ; 赵 云 , 寡不敌众 , 胜利 超过 这 敌人 . 章 - : 诸葛亮
[lɪɑ:n] [ˈkleɪvərli] [ˈkæptʃəz] [hænzɒŋ] ; [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑ:ɹmi] [rɪˈtri:ts] [θru:] - .
Liang cleverly captures Hanzhong ; Cao Cao's army retreats through Xiegu .
梁 巧妙地 捕捉 汉中 ; 曹 曹的 军队 静修 通过 - .

第071回 占对山黄忠逸待劳 据汉水赵云寡胜众 第072回 诸葛亮智取汉中 曹阿瞞兵退斜谷

[ˈtʃæptər] - : [juːˈɑːnˈdeɪ] [əˈsendz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ˈlʌ; əv] [kɪŋ] [ˈlʌ; əv] [hænzɔŋ] ; [gwaːn] [ju] [ˈkæptʃəz]
Chapter 73 : Xuande Ascends to the Title of King of Hanzhong ; Guan Yu Captures
章 - : 宣德 上升 到 这 标题 的 国王 的 汉中 ; 关 于 捕捉
[ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] [ˈkaʊnti] . [ˈtʃæptər] - : [pæn] [tɒŋ] [ˈkæriz] [ə; eɪ] [ˈkɔːfɪn] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdespəɾət] [ˈbæt(ə)] ;
Xiangyang County . Chapter 74 : Pang Tong Carries a Coffin in a Desperate Battle ;
向 阳 县 . 章 - : 庞 童 携 带 一 个 棺 材 在 一 个 绝 望 的 战 斗 ;
[gwaːn] [ju] [flʌdz] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈɑːmiz] .
Guan Yu Floods the Seven Armies .
关 于 洪 水 这 七 军 队 .

第073回 玄德进位汉中王 云长攻拔襄阳郡 第074回 庞令明抬榉决死战 关云长放水淹七军

[ˈtʃæptər] - : [gwaːn] [ju] [ˌʌndəˈgəʊz] [boʊn] - [ˈskreɪpɪŋ] [ˈtriːtmənt] ; [lyː][buː] [krɒsɪz] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ɪn]
Chapter 75 : Guan Yu Undergoes Bone - Scraping Treatment ; Lü Bu Crosses the River in
章 - : 关 于 经 历 骨 - 刮 擦 治 疗 ; 鲁 布 十 字 架 这 河 在
[waɪt] [roʊbz] . [ˈtʃæptər] - : [suː] [ɡɒŋmɪŋ] [ˈbætlz] [ðə; ði][miːˈɑːn] [ˈrɪvər] ; [gwaːn] [ˈjuːz] [drɪˈfiːt] [æt; ət]
White Robes . Chapter 76 : Xu Gongming Battles the Mian River ; Guan Yu's Defeat at
白 色 的 长 袍 . 章 - : 徐 公 明 战 斗 这 勉 河 ; 关 余 氏 击 败 在
Maicheng .

第075回 关云长刮骨疗毒 吕子明白衣渡江 第076回 徐公明大战沔水 关云长败走麦城

[ˈtʃæptər] - : [gwaːn] [ju] [ˈmænɪfests] [hɪz; ɪz] [drɪˈvaɪn] [ˈpaʊər] [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] ; [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [fiːlz]
Chapter 77 : Guan Yu Manifests His Divine Power at Yuquan Mountain ; Cao Cao Feels
章 - : 关 于 表 现 他 的 神 圣 的 力 量 在 - 山 ; 曹 曹 感 觉
[drɪˈvaɪn] [ˈɪnfluəns] [ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ] . [ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [drɪˈvaɪn] [frɪˈzi(ə)n] [huː] [kɜːr] [ə; eɪ] [wɪnd] -
Divine Influence in Luoyang . Chapter 78 : The Divine Physician Who Cured a Wind -
神 圣 的 影 响 在 洛 阳 . 章 - : 这 神 圣 的 医 生 WHO 治 愈 一 个 风 -
[rɪˈleɪtɪd] [ˈɪlnəs] [daɪz] , [ˈliːvɪŋ] [brɪˈhaɪnd][hɪz; ɪz] [læst] [wɪl] ; [ðə; ði] [ˈvɪlənz] [feɪt] [ˈendz] .
Related Illness Dies , Leaving Behind His Last Will ; The Villain's Fate Ends .
有 关 的 疾 病 死 亡 , 离 开 在 后 面 他 的 最 后 的 将 要 ; 这 反 派 的 命 运 结 束 .

第077回 玉泉山关公显圣 洛阳城曹操感神 第078回 治风疾神医身死 传遗命奸雄数终

[ˈtʃæptər] - : [ˈbrʌðər] [ˈfɔːrsɪz] [ˈbrʌðər] [tuː; tə] [kəmˈpoʊz] [ˈpoʊəm] ; [ˈnefjuː] [ɪmˌplɪˌkeɪts] [ˈʌŋk(ə)] ; [lɪˈjuː]
Chapter 79 : Brother Forces Brother to Compose Poem ; Nephew Implicates Uncle ; Liu
章 - : 兄 弟 部 队 兄 弟 到 撰 写 诗 ; 侄 子 牵 涉 其 中 叔 叔 ; 刘
[ˈfeŋ] [ˈeksɪkjʊːtɪd] . [ˈtʃæptər] - : [ˈkaʊ][paɪ] [drɪˈpəʊzɪz] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [juːˈsɜːps] [ðə; ði] [jæn]
Feng Executed . Chapter 80 : Cao Pi Deposes the Emperor and Usurps the Yan
冯 执 行 . 章 - : 曹 丕 罢 免 这 皇 帝 和 篡 位 这 严
[ˈdaɪnəsti] ; [lɪˈjuː][hæn] [kɪŋ] [əˈsendz] [ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ənd] [kənˈtɪnjuːz] [ðə; ði] [ˈdaɪnəsti] .
Dynasty ; Liu Han King Ascends the Throne and Continues the Dynasty .
王 朝 ; 刘 韩 国 王 上 升 这 王 座 和 继 续 这 王 朝 .

第079回 兄逼弟曹植赋诗 侄陷叔刘封伏法 第080回 曹丕废帝篡炎刘 汉王正位续大统

[ˈtʃæptər] - : [ˈbrʌðəz] [rɪˈvendʒ] : [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [feɪz] [ˈmɜːrdər] , [ˈbrʌðəz] [ˈheɪtrɪd] , [lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] [ˈreɪzɪz]
Chapter 81 : Brother's Revenge : Zhang Fei's Murder , Brother's Hatred , Liu Bei Raises
章 - : 兄 弟 复 仇 : 张 菲 的 谋 杀 , 兄 弟 仇 恨 , 刘 贝 提 高
[æn; ən] [ˈɑːrmi] ; [ˈtʃæptər] - : [sʌn] [kˈwɑːn] [səˈrendəz] [tuː; tə][ˈweɪ][ænd; ənd][rəˈsiːvz, rɪˈsiːvz, riːˈsiːvz][ðə; ði]
an Army ; Chapter 82 : Sun Quan Surrenders to Wei and Receives the
一 个 军 队 ; 章 - : 太 阳 权 投 降 到 魏 和 接 收 这
[naɪn] , [lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] [rɪˈwɔːrdz] [ðə; ði][sɪks] [ˈɑːmiz] [ɪn][hɪz; ɪz] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [wuː] .
Nine Bestowments , Liu Bei Rewards the Six Armies in His Campaign Against Wu .
九 恩 赐 , 刘 贝 奖 励 这 六 军 队 在 他 的 活 动 反 对 吴 .

第081回 急兄仇张飞遇害 雪弟恨先主兴兵 第082回 孙权降魏受九锡 先主征吴赏六军

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði][fɜːrst] [lɔːrd] [əˈtæks] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] [æt; ət] [zəʊtɪŋ] ; [ə; eɪ] [ˈskaːləŋ]
Chapter 83 : The First Lord Attacks His Enemy at Xiaoting ; A Scholar
章 - : 这 第一的 主 攻击 他的 敌人 在 小婷 ; 一个 学者
[rəˈsi:vz, rɪˈsi:vz, riˈsi:vz] [əˈpɔɪntmənt] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvər] [ˈestʃuəri] . [ˈtʃæptər] - : [ˈlʌ]
Receives Appointment as General at the River Estuary . Chapter 84 : Lu
接收 预约 作为 一般的 在 这 河 河口 . 章 - : 鲁
[ʃuːnz] [kæmp] [bɜːrɪn] [ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [li] ; [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [ˈklevərli] [dɪˈplɔɪz] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪ,græm]
Xun's Camp Burns Seven Hundred Li ; Zhuge Liang Cleverly Deploys the Eight Trigrams
荀的 营 烧伤 七 百 里 ; 诸葛亮 梁 巧妙地 部署 这 八 三卦
[fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Formation .
形成 .

第083回 战猊亭先主得仇人 守江口书生拜大将 第084回 陆逊营烧七百里 孔明巧布八阵图

[ˈtʃæptər] - : [lɪˈjuː] [baɪz] [læst] [wɪl] [ɪnˈtrʌsts] [hɪz; ɪz] [ˈɔːrf(ə)n] [tuː; tə][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] ; [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ]
Chapter 85 : Liu Bei's Last Will Entrusts His Orphan to Zhuge Liang ; Zhuge Liang
章 - : 刘 贝的 最后的 将要 委托 他的 孤儿 到 诸葛亮 梁 ; 诸葛亮 梁
[ˈpæɪsfai] [ðə; ði] [faɪv] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] . [ˈtʃæptər] - : [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [wen] [ænd; ənd] [ˈkɪn] [maɪz][ˈɑːrgju:mənts]
Pacifies the Five Routes . Chapter 86 : Zhang Wen and Qin Mi's Arguments
安抚 这 五 路线 . 章 - : 张 温 和 秦 米的 论点
[dɪˈfi:t] [ˈkəʊ][paɪ][ænd; ənd][suː] [ʃen] [wɪð; wɪθ][ˈfaɪər] [əˈtæk] .
Defeat Cao Pi and Xu Sheng with Fire Attack .
击败 曹 丕 和 徐 盛 和 火 攻击 .

第085回 刘先主遗诏托孤儿 诸葛亮安居平五路 第086回 难张温秦宓逞天辩 破曹丕徐盛用火攻

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈreɪzɪz] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [ˈsʌðərn]
Chapter 87 : The Prime Minister Raises a Great Army to Conquer the Southern
章 - : 这 主要的 部长 提高 一个 伟大的 军队 到 征服 这 南方
[ˈbændɪts] ; [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [kɪŋ] [ɪz][fɜːrst] [ˈkæptʃərd] . [ˈtʃæptər] - : [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈlʌ] [ˈrɪvər] , [ðə; ði]
Bandits ; The Barbarian King is First Captured . Chapter 88 : Crossing the Lu River , the
强盗 ; 这 野蛮人 国王 是 第一的 捕获 . 章 - : 十字路口 这 鲁 河 , 这
[bɑːrˈberɪən] [kɪŋ] [ɪz] [ˈkæptʃərd] [əˈgen] ; [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [dɪˈseptɪv] [səˈrendər] [ɪz] [dɪˈskvəd] ; [ˈmen]
Barbarian King is Captured Again ; The King's Deceptive Surrender is Discovered ; Meng
野蛮人 国王 是 捕获 再次 ; 这 国王学院 欺骗性的 投降 是 发现 ; 孟
[hwuː][ɪz] [ˈkæptʃərd] [θriː] [taɪmz] .
Huo is Captured Three Times .
霍 是 捕获 三 《时代周刊》 .

第087回 征南寇丞相大兴师 抗天兵蛮王初受执 第088回 渡泸水再缚番王 识诈降三擒孟获

[ˈtʃæptər] - : [ˈmɑːrkwɪs] [wʌksɪɑːŋ] [ˈjuːzɪz] [fɔːr] [skiːmz] , [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [bɑːrˈberɪən] [kɪŋ] [ɪz]
Chapter 89 : Marquis Wuxiang Uses Four Schemes , the Southern Barbarian King is
章 - : 侯爵 五乡 用途 四 方案 , 这 南方 野蛮人 国王 是
[ˈkæptʃərd] [faɪv] [taɪmz] ; [ˈtʃæptər] - : [ˈdraɪvɪŋ] [sɪks] [taɪmz] [tuː; tə] [dɪˈfi:t] [ðə; ði]
Captured Five Times ; Chapter 90 : Driving Jushan Six Times to Defeat the
捕获 五 《时代周刊》 ; 章 - : 驾驶 巨山 六 《时代周刊》 到 击败 这
[bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] , [ˈbɜːrɪnɪŋ] [ðə; ði][ræˈtæn, ˈrætæn][ˈɑːrmər] , [ænd; ənd] [ˈkæptʃərɪŋ] [ˈmen] [hwuː][ˈsev(ə)n]
Barbarian Soldiers , Burning the Rattan Armor , and Capturing Meng Huo Seven
野蛮人 士兵 , 燃烧 这 藤 盔甲 , 和 捕捉 孟 霍 七
[taɪmz] .
Times .
《时代周刊》 .

第089回 武乡侯四番用计 南蛮王五次遭擒 第090回 驱巨善六破蛮兵 烧藤甲七擒孟获

[ˈtʃæptər] - : [ˈɔːfərɪŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][æɪ; ət][ðə; ðɪ] [ˈlʌ] [ˈrɪvər] , [ðə; ðɪ][hæŋ] [ˈtʃæŋslər] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ðə; ðɪ]
Chapter 91 : Offering Sacrifices at the Lu River , the Han Chancellor Returns to the
章 - : 提供 牺牲 在这 鲁 河 , 这 韩 校长 返回 到 这
[ˈsentrəl] [pleɪnz] ; [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [səbˈmɪts] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] . [ˈtʃæptər] - : [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈzɪ, lɒŋ] [sleɪz] [faɪv]
Central Plains ; Zhuge Liang Submits a Memorial . Chapter 92 : Zhao Zilong Slays Five
中央 平原 ; 诸葛亮 梁 提交 一个 纪念馆 . 章 - : 赵 紫龙 杀戮 五
[ˈdʒenrəlz] ; [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [ˈkleɪvərli] [ˈkæptʃəz] [θriː] [ˈsɪtɪz] .
Generals ; Zhuge Liang Cleverly Captures Three Cities .
将军们 ; 诸葛亮 梁 巧妙地 捕捉 三 城市 .

第091回 祭泸水汉相班师 伐中原武侯上表 第092回 赵子龙力斩五将 诸葛亮智取三城

[ˈtʃæptər] - : [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [səˈrendəz] [tuː; tə] [kɒŋˈmɪŋ] ; [ˈmɑːrkwɪs] [wʌksɪːɑːŋ] [skəʊldz][ðə; ðɪ]
Chapter 93 : Jiang Boyue Surrenders to Kongming ; Marquis Wuxiang Scolds the
章 - : 江 - 投降 到 孔明 ; 侯爵 五乡 责骂 这
[ˈdaɪnəsti] [tuː; tə] [deθ] ; [ˈtʃæptər] - : [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [dɪfɪːts] [ðə; ðɪ] [tʃiːˈæŋ] [ˈɑːrmi] [ɪn][ðə; ðɪ] [snəʊ] ;
Dynasty to Death ; Chapter 94 : Zhuge Liang Defeates the Qiang Army in the Snow ;
王朝 到 死亡 ; 章 - : 诸葛亮 梁 失败 这 强 军队 在 这 雪 ;
[ˈsaɪmə][ʒiː] [ˈkæptʃəz] [ˈmɛŋ] [ˌdiː ˈeɪ][ɪn][ə; eɪ] [deɪ] .
Sima Yi Captures Meng Da in a Day .
西玛 易 捕捉 孟 达 在 一个 天 .

第093回 姜伯约归降孔明 武乡侯骂死王朝 第094回 诸葛亮乘雪破羌兵 司马懿克日擒孟达

[ˈtʃæptər] - : [məː][suː][rɪˈdʒɛkts, ˈriːdʒɛkts, rɪˈdʒɛks, ˈriːdʒɛks] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [ˈluːzɪz] - ; [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ]
Chapter 95 : Ma Su Rejects Advice and Loses Jieting ; Zhuge Liang
章 - : 马 苏 拒绝 建议 和 失败 - ; 诸葛亮 梁
[pleɪz] [ðə; ðɪ] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtriːts] [ʒɔŋdə] . [ˈtʃæptər] - : [kɒŋˈmɪŋ] [ˈɛksɪkjʊːts] [məː][suː][wɪð; wɪθ]
Plays the Qin and Retreats Zhongda . Chapter 96 : Kongming Executes Ma Su with
演出 这 秦 和 静修 中达 . 章 - : 孔明 执行 马 苏 和
[ˈterz] ; [dʒəʊ] [fæŋ] [kʌts] [hɪz; ɪz] [her] [tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ˈkəʊ] [ʃjuː] .
Tears ; Zhou Fang Cuts His Hair to Deceive Cao Xiu .
眼泪 ; 周 方 削减 他的 头发 到 欺骗 曹 秀 .

第095回 马谡拒谏失街亭 武侯弹琴退仲达 第096回 孔明挥泪斩马谡 周鲂断发赚曹休

[ˈtʃæptər] - : [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [səbˈmɪts] [əˈhʌðər] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [θroʊn] [əˈɡenst] [ˈweɪ] ;
Chapter 97 : Zhuge Liang Submits Another Memorial to the Throne Against Wei ;
章 - : 诸葛亮 梁 提交 其他 纪念馆 到 这 王座 反对 魏 ;
[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] [dɪˈsiːvz] [ˈkəʊ] [ˈkəʊ] [baɪ] [ˈɔːfərɪŋ] [ə; eɪ] [feɪk] [ˈletər] . [ˈtʃæptər] - : [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ]
Jiang Wei Deceives Cao Cao by Offering a Fake Letter . Chapter 98 : Zhuge Liang
江 魏 欺骗 曹 曹 经过 提供 一个 伪造的 信 . 章 - : 诸葛亮 梁
[pəˈsjʊːz] [ðə; ðɪ][hæŋ] [ˈɑːrmi] ; [ˈwæŋ] [ʃwɑːŋ] [ɪz] [ˈɛksɪkjʊːtɪd] ; [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [əˈtæks] [tʃɛŋkæŋ]
Pursues the Han Army ; Wang Shuang is Executed ; Zhuge Liang Attacks Chencang
追寻 这 韩 军队 ; 王 双 是 执行 ; 诸葛亮 梁 攻击 陈仓
[ænd; ənd] [wɪnz] .
and Wins .
和 胜利 .

第097回 讨魏国武侯再上表 破曹兵姜维诈献书 第098回 追汉军王双受诛 袭陈仓武侯取胜

[ˈtʃæptər] - : [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [dɪˈsaɪsɪvli] [dɪˈfiːts] [ðə; ðɪ][ˈweɪ] [ˈɑːrmi] ; [ˈsaɪmə][ʒiː] [ɪnˈveɪdz] [ˈwestərn] [ˈʃuː]
Chapter 99 : Zhuge Liang decisively defeats the Wei army ; Sima Yi invades Western Shu
章 - : 诸葛亮 梁 果断地 失败 这 魏 军队 ; 西玛 易 入侵 西 舒
. [ˈtʃæptər] - : [hæŋ] [truːps] [reɪd][ðə; ðɪ][kæmp][ænd; ənd] [breɪk] [θruː] [ˈkəʊ] [kaʊz] [dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz]
. Chapter 100 : Han troops raid the camp and break through Cao Cao's defenses
. 章 - : 韩 军队 袭击 这 营 和 休息 通过 曹 曹的 防御
; [ˈmɑːrkwɪs] [ʒɛnwuː] [hjuːˈmɪliət] [ʒɔŋdə] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
; Marquis Zhenwu humiliates Zhongda in battle .
; 侯爵 真武 羞辱 中达 在 战斗 .

第099回 诸葛亮大破魏兵 司马懿入寇西蜀 第100回 汉兵劫寨破曹真 武侯斗阵辱仲达

[ˈtʃæptər] - : [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [dɪsˈgaɪzɪz] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [ˈrʌʃɪz] [tu:; tə] - [pæs] ; [ˈzæŋ, ˈzɑ:n]
Chapter 101 : Zhuge Liang disguises himself and rushes to Jianmen Pass ; Zhang
章 - : 诸葛亮 梁 伪装 他自己 和 冲刺 到 - 经过 ; 张
[hi:; hi] [fɔ:lz] [ˈɪntu:] [dǝ; ði] [træp] . [ˈtʃæptər] - : [ˈsaɪmə] [ji:] [ˈɑ:kjupaɪz] - [ænd; ənd] - ; [ˈdʒu:geɪ]
He falls into the trap . Chapter 102 : Sima Yi occupies Beiyuan and Weiqiao ; Zhuge
他 瀑布 进入 这 陷阱 . 章 - : 西玛 易 占据 - 和 - ; 诸葛亮
[lɪɑ:n] [bɪldz] [ˈwʊd(ə)n] [ˈɑ:ksn] [ænd; ənd] [ˈfloʊɪŋ] [ˈhɔ:rsɪz] .
Liang builds wooden oxen and flowing horses .
梁 建造 木制的 牛 和 流动 马匹 .

第101回 出陇上诸葛妆神 奔剑阁张郃中计 第102回 司马懿占北原渭桥 诸葛亮造木牛流马

[ˈtʃæptər] - : [ˈsaɪmə] [ji:] [ɪz] [træpt] [ɪn] - [ˈvæli] ; [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [preɪz] [tu:; tə] [dǝ; ði] [stɑ:rz]
Chapter 103 : Sima Yi is trapped in Shangfang Valley ; Zhuge Liang prays to the stars
章 - : 西玛 易 是 被困 在 - 谷 ; 诸葛亮 梁 祈祷 到 这 明星
[æt; ət] - [pleɪn] . [ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [greɪt] [stɑ:r] [fɔ:lz] ; [dǝ; ði] [hæn] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [daɪz] ;
at Wuzhang Plain . Chapter 104 : A great star falls ; the Han prime minister dies ;
在 - 清楚的 . 章 - : 一个 伟大的 星星 瀑布 ; 这 韩 主要的 部长 死亡 ;
[ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ˈstæɪtʃu:] [əˈpɪrɪz] ; [dǝ; ði] [ˈweɪ] [ˈgʌvərnər] [ɪz] [ˈterəfaɪd] .
a wooden statue appears ; the Wei governor is terrified .
一个 木制的 雕像 出现 ; 这 魏 州长 是 恐惧 .

第103回 上方谷司马受困 五丈原诸葛禳星 第104回 陨大星汉丞相归天 见木像魏都督丧胆

[ˈtʃæptər] - : [ˈdʒu:geɪ] [lɪˈæŋz] [ˈleɪɪŋ] [plæn] [ɪn] [dǝ; ði] [broʊˈkeɪd] [bæg] ; [dǝ; ði] [ˈweɪ] [ˈru:lər] [dɪsˈmæntlɪz]
Chapter 105 : Zhuge Liang's Laying Plan in the Brocade Bag ; The Wei Ruler Dismantles
章 - : 诸葛亮 梁氏 躺下 计划 在 这 锦缎 包 ; 这 魏 统治者 拆卸
[dǝ; ði] [du:] - [kəˈlektɪŋ] [pleɪt] . [ˈtʃæptər] - : [ˈgɑ:ŋsʌn] [ju:ˈɑ:nz] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [deθ] [æt; ət]
the Dew - Collecting Plate . Chapter 106 : Gongsun Yuan's Defeat and Death at
这 露 - 收集 盘子 . 章 - : 公孙 人民币 击败 和 死亡 在
[ʃi:ɑ:ŋpɪŋ] ; [ˈsaɪmə] [ɪz] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [tu:; tə] [dɪˈsi:v] [ˈkaʊ] [ʃwɑ:n] .
Xiangping ; Sima Yi's Feigned Illness to Deceive Cao Shuang .
祥平 ; 西玛 易的 假装 疾病 到 欺骗 曹 双 .

第105回 武侯预伏锦囊计 魏主拆取承露盘 第106回 公孙渊兵败死襄平 司马懿诈病赚曹爽

[ˈtʃæptər] - : [waɪz] [ru:l] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə] [dǝ; ði] [ˈsaɪmə] [klæn] ; [ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n] [ˈweɪ] [ˈsʌfəz] [dɪˈfi:t] [æt; ət]
Chapter 107 : Wei's rule returns to the Sima clan ; Jiang Wei suffers defeat at
章 - : 魏氏 规则 返回 到 这 西玛 氏族 ; 江 魏 遭受 击败 在
- [ˈmaʊnt(ə)n] . [ˈtʃæptər] - : [dɪŋ] [ˈfɛŋ] [faɪts] [ˈvæliəntli] [ɪn] [dǝ; ði] [snoʊ] ; [sʌn] [dʒʌn] [dɪˈvaɪzɪz]
Niutou Mountain . Chapter 108 : Ding Feng fights valiantly in the snow ; Sun Jun devises
- 山 . 章 - : 丁 冯 战斗 英勇地 在 这 雪 ; 太阳 俊 装置
[ə; eɪ] [ˈsi:krət] [plæn] [æt; ət] [dǝ; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
a secret plan at the banquet .
一个 秘密 计划 在 这 宴会 .

第107回 魏主政归司马氏 姜维兵败牛头山 第108回 丁奉雪中奋短兵 孙峻席间施密计

[ˈtʃæptər] - : [ˈsaɪmə] [ˈhɑ:nz, ˈhænz] [ɪnˈdʒɪ:niəs] [ski:m] [li:dz] [tu:; tə] [ˈkaʊ] [fæŋz] [dɪˈmaɪz] [ænd; ənd]
Chapter 109 : Sima Han's Ingenious Scheme Leads to Cao Fang's Demise and
章 - : 西玛 韩的 巧妙 方案 线索 到 曹 方的 死亡 和
[dǝ; ði] [ˈweɪ] [ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] [ˌretriˈbjʊ:(ə)n] ; [ˈtʃæptər] - : [wen] [jæŋ] [ˈsɪŋ(ə)] - [ˈhændɪdli] [rɪˈpel] [ə; eɪ]
the Wei Family's Retribution ; Chapter 110 : Wen Yang Single - handedly Repels a
这 魏 家庭的 报应 ; 章 - : 温 杨 单身的 - 轻而易举 排斥 一个
[ˈmɑ:ti] [ˈɑ:ɹmi] ; [ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n] [ˈweɪ] [breɪks] [θru:] [ə; eɪ] [ˈfɔ:ɹmɪdəb(ə)] [ˈenəmi] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [bæk]
Mighty Army ; Jiang Wei Breaks Through a Formidable Enemy with His Back
强大的 军队 ; 江 魏 休息 通过 一个 强大 敌人 和 他的 后退

[tu:; tə] [dǝ; ði] [ˈrɪvər] .

to the River .
到 这 河 .

第109回 困司马汉将奇谋 废曹芳魏家果报 第110回 文鸯单骑退雄兵 姜维背水破大敌

[ˈtʃæptər] - [ˈdɛŋ] - [ˈklevərli] [diˈfi:ts] [ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n] - ; [ˈdʒu:geɪ][dæn] [ˈb:ntʃɪz] [ə; eɪ]
Chapter 111 Deng Shizai cleverly defeats Jiang Boyue ; Zhuge Dan launches a
章 - 邓 - 巧妙地 失败 江 - ; 诸葛亮 担 发射 一个
[ˈraɪtʃəs] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [ˈsaɪmə][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] . [ˈtʃæptər] - [ju] [kˈwɑ:n][ˈsækrɪfaɪsɪz] [hɪmˈself] [tu:; tə]
righteous campaign against Sima Zhao . Chapter 112 Yu Quan sacrifices himself to
正义 活动 反对 西玛 赵 . 章 - 于 权 牺牲 他自己 到
[serv] [[aʊtʃən] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði] [greɪt] [wɑ:l] ; - [fɪrs] [ˈbæt(ə)] .
save Shouchun and captures the Great Wall ; Boyue's fierce battle .
节省 寿春 和 捕捉 这 伟大的 墙 ; - 凶猛的 战斗 .

第111回 邓士载智败姜伯约 诸葛诞义讨司马昭 第112回 救寿春于途死节 取长城伯约麇兵

[ˈtʃæptər] - [dɪŋ] [ˈfɛŋ] [diˈvaɪzɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [kɪl] [sʌn] [ˈtʃɛn] ; [ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n][ˈweɪ] [diˈfi:ts] [ˈdɛŋ]
Chapter 113 Ding Feng devises a plan to kill Sun Chen ; Jiang Wei defeats Deng
章 - 丁 冯 装置 一个 计划 到 杀 太阳 陈 ; 江 魏 失败 邓
[eɪˈaɪ] [ɪn][ˈbæt(ə)] . [ˈtʃæptər] - [ˈkɑʊ] [maʊ] [daɪz] [ˈdraɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈtʃæriət] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] ;
Ai in battle . Chapter 114 Cao Mao dies driving his chariot south of the palace ;
人工智能 在 战斗 . 章 - 曹 毛泽东 死亡 驾驶 他的 战车 南 的 这 宫殿 ;
[ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n][ˈweɪ] [əˈbændənz] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [diˈfi:ts] [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑ:rmɪ] .
Jiang Wei abandons supplies and defeats the Wei army .
江 魏 放弃 补给品 和 失败 这 魏 军队 .

第113回 丁奉定计斩孙綝 姜维斗阵破邓艾 第114回 曹髦驱车死南阙 姜维弃粮胜魏兵

[ˈtʃæptər] - : [ˈæftər][ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə][ðər; ðər][kæmp] , [ðə; ði]
Chapter 115 : After the emperor ordered the army to return to their camp , the
章 - : 后 这 皇帝 订购 这 军队 到 返回 到 他们的 营 , 这
[ˈempərəɪ] [bɪˈli:vɪd] [ˈslændər][ænd; ənd] [ju:st] [ðə; ði][ˈpri:tekst][ʌv; əv][ɪˈstæblɪŋ; əˈstæblɪŋ] [ˈmɪləteri] [ˈfɑ:rmz]
emperor believed slander and used the pretext of establishing military farms
皇帝 相信 诽谤 和 用过的 这 借口 的 建立 军队 农场
[tu:; tə] [help] [ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n][ˈweɪ] [əˈvɔɪd] [dɪˈzæstər] . [ˈtʃæptər] - : [dʒɒŋ] [etʃuˈaɪ][dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps]
to help Jiang Wei avoid disaster . Chapter 116 : Zhong Hui divided his troops
到 帮助 江 魏 避免 灾难 . 章 - : 钟 惠 分割 他的 军队
[ɪn] [hænzɒŋ] ; [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [ˈmænɪfestɪd] [hɪz; ɪz][dɪˈvaɪn] [ˈpaʊər] [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
in Hanzhong ; Zhuge Liang manifested his divine power at Dingjun Mountain .
在 汉中 ; 诸葛亮 梁 表现出来 他的 神圣的 力量 在 - 山 .

第115回 诏班师后主信谗 托屯田姜维避祸 第116回 钟会分兵汉中道 武侯显圣定军山

[ˈtʃæptər] - [ˈdɛŋ] - [ˈsi:kɹətli] [krɒsɪz] - ; [ˈdʒu:geɪ] [ˈzɑ:n] [daɪz] [ɪn][ˈbæt(ə)] [æt; ət] [maɪənzu:]
Chapter 117 Deng Shizai secretly crosses Yinping ; Zhuge Zhan dies in battle at Mianzhu
章 - 邓 - 偷偷 十字架 - ; 诸葛亮 詹 死亡 在 战斗 在 绵竹
[ˈtʃæptər] - [ˈkraɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] : [wʌn] [kɪŋ] [daɪz] [ɪn] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] ; [tu:]
. Chapter 118 Crying at the Ancestral Temple : One King Dies in Filial Piety ; Two
章 - 哭泣 在 这 祖先的 寺庙 : 一 国王 死亡 在 孝 虔诚 ; 二
[sˈkɒləz] [kæmˈpi:tɪ] [fɔ:r; fər][ˈmerɪt] [ɪn] [ˈwestərn] [ˈsi:tʃwɑ:n] .
Scholars Compete for Merit in Western Sichuan .
学者们 竞争 为了 优点 在 西 四川 .

第117回 邓士载偷度阴平 诸葛瞻战死绵竹 第118回 哭祖庙一王死孝 入西川二士争功

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [fɔ:ls] [səˈrendər] [ski:m] [feɪlz] ; [əˈnʌðər] [æbdɪˈkeɪʃn] [ˈfɑ:lʊʊz] [ðə; ði] [seɪm]
Chapter 119 : A False Surrender Scheme Fails ; Another Abdication Follows the Same
章 - : 一个 错误的 投降 方案 失败 ; 其他 退位 跟随 这 相同的
[ˈpætərn] . [ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈvetərən] [ˈdʒen(ə)rəl][di:ˈju] [ju] [ˈɔfəz] [ə; eɪ] [nu:] [ski:m] [tu:; tə]
Pattern . Chapter 120 : The Veteran General Du Yu Offers a New Scheme to
图案 . 章 - : 这 老将 一般的 杜 于 优惠 一个 新的 方案 到
[səˈrendər] ; [sʌn] [haʊ] [ˈju:nɪfaɪz][ðə; ði] [θri:] [ˈkɪŋdəmz] .
Surrender ; Sun Hao Unifies the Three Kingdoms .
投降 ; 太阳 郝 统一 这 三 王国 .

第119回 假投降巧计成虚话 再受禅依样画葫芦 第120回 荐杜预老将献新谋 降孙皓三分归一统 -----

[æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [ˈbæŋkwɪt] , [ðə; ði] [ˈhɪrəʊz] [ʌv; əv] [pi:tʃ] [ˈgɑːrdn] [swɔːr] [ˈbrʌðərhʊd] , [ænd; ənd][ðə; ði]
At the first banquet , the heroes of Peach Garden swore brotherhood , and the
在 这 第一的 宴会 , 这 英雄 的 桃 花园 发誓 兄弟情 , 和 这
[ˈhɪrəʊ] [sluː] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] , [ðʌs] [əˈtʃiːvɪŋ] [hɪz; ɪz][fɜːrst] [greɪt] [fi:t] .
hero slew the Yellow Turbans , thus achieving his first great feat .
英雄 一万 这 黄色的 头巾 , 因此 实现 他的 第一的 伟大的 特技 .
第一回 宴桃园豪杰三结义 斩黄巾英雄首立功

[ðə; ði] [ˈmaɪti] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] [fləʊz] [ˈiːstwəd] .
The mighty Yangtze River flows eastward .
这 强大的 长江 河 流量 向东 .
滚滚长江东逝水，
[ðə; ði] [weɪvz] [hæv; həv] [wɔːft] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈhɪrəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
The waves have washed away the heroes of the past .
这 波浪 有 洗过 离开 这 英雄 的 这 过去的 .
浪花淘尽英雄。

[raɪt] [ænd; ənd] [rɔːŋ] , [sək'ses] [ænd; ənd] [ˈfeɪljər] , [ɔːl] [tɜːrn][tuː; tə] [ˈnʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][end] .
Right and wrong , success and failure , all turn to nothing in the end .
正确的 和 错误的 , 成功 和 失败 , 全部 转动 到 没有什么 在 这 结尾 .
是非成败转头空。

[ðə; ði] [ɡriːn] [hɪlz] [rɪˈmeɪn] .
The green hills remain .
这 绿色的 丘陵 保持 .
青山依旧在，

[ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [sʌn] [ɡləʊz] [red] [ˈmeni] [taɪmz] .
The setting sun glows red many times .
这 环境 太阳 发光 红色的 许多 时代 .
几度夕阳红。

[waɪt] - [ˈherd] [ˈfɪʃərmən] [ænd; ənd] [ˈwʊdɪkətər] [ɑːn][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk]
White - haired fishermen and woodcutters on the riverbank
白色的 - 头发 渔民 和 伐木工 在 这 河岸
白发渔樵江渚上，

[aɪ][ˌeɪˈem] [juːst] [tuː; tə] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ɔːtəm] [muːn] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [ˈbriːz] .
I am used to seeing the autumn moon and spring breeze .
我 是 用过的 到 看到 这 秋天 月亮 和 春天 微风 .
惯看秋月春风。

[ə; eɪ][pɔːt][ʌv; əv] [ˈklaʊdi] [waɪn] [brɪŋz] [dʒɔɪ][tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [ˈmiːtɪŋ] .
A pot of cloudy wine brings joy to our meeting .
一个 锅 的 多云 葡萄酒 带来 喜悦 到 我们的 会议 .
一壶浊酒喜相逢。

[soʊ] [ˈmeni] [θɪŋz] [hæv; həv] [ˈhæpənd] [θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
So many things have happened throughout history .
所以 许多 事物 有 发生 自始至终 历史 .
古今多少事，

[ɪts] [ɔːl] [dʒʌst][ə; eɪ][dʒʊʊk] .
It's all just a joke .
它是 全部 只是 一个 开玩笑 .
都付笑谈中。

— [set] [tuː; tə][ðə; ði] [tuːn] [ʌv; əv] " [lɪndʒiːæŋ] [zˈjɑːn] "
— **Set to the tune of " Linjiang Xian "**
— 放 到 这 调 的 " 临江 西安 "
——调寄《临江仙》

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [trend] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
Speaking of the general trend of the world ,
请讲 的 这 一般的 趋势 的 这 世界 ,
话说天下大势,

[ˈæftər][ə; eɪ] [b:ŋ] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv][dɪˈvɪʒ(ə)n] , [ˈju:nəti] [wɪl] [ˈʃɒrli] [ˈfɑ:lʊə] .
After a long period of division , unity will surely follow .
后 一个 长的 时期 的 分配 , 统一 将要 一定 跟随 .
分久必合,

[wʌt] [ɪz][juˈnaɪtɪd][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [dɪˈvaɪd] .
What is united for a long time will eventually divide .
什么 是 团结的 为了 一个 长的 时间 将要 最终 划分 .
合久必分。

[ˈsev(ə)n] [ˈkʌntrɪz] [ˈklæʃt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈwi:kend] .
Seven countries clashed over the weekend .
七 国家 冲突 超过 这 周末 .
周末七国分争,

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɪnˈkɔ:rpəreɪtɪd] [ˈɪntu:] [ˈkɪn] .
It was incorporated into Qin .
它 曾是 公司 进入 秦 .
并入于秦。

[ˈæftər][ðə; ði] [fɔ:lɪ] [ʌv; əv] [ˈkɪn] ,
After the fall of Qin ,
后 这 落下 的 秦 ,
及秦灭之后,

[ˈtʃu:]
Chu
楚
楚、

[ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz][dɪˈvaɪdɪd][ænd; ɪnd] [fɔ:t] .
The Han Dynasty was divided and fought .
这 韩 王朝 曾是 分割 和 战斗 .
汉分争,

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈleɪtər] [ɪnˈkɔ:rpəreɪtɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
It was later incorporated into the Han Dynasty .
它 曾是 之后 公司 进入 这 韩 王朝 .
又并入于汉。

[ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [bɪˈɡæŋ][wɪð; wɪθ] [ˈempərər] - [ˈʌpraɪzɪŋ] [ˈæftər] [ˈsleɪɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [sneɪk] .
The Han Dynasty began with Emperor Gaozu's uprising after slaying the white snake .
这 韩 王朝 开始 和 皇帝 - 起义 后 杀戮 这 白色的 蛇 .
汉朝自高祖斩白蛇而起义,

[ˈju:nɪfaɪ][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Unify the world
统一 这 世界
一统天下,

[ˈleɪtər] , [ˈempərər] [ɡwærŋwu:] [rɪˈstɔ:rd] [ðə; ði] [ˈdaɪnəsti] .
Later , Emperor Guangwu restored the dynasty .
之后 , 皇帝 光武 恢复 这 王朝 .
后来光武中兴,

[ðə; ði] [θroʊn] [wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] [tu:; tə] [ˈempərər] [zˈjɑ:n] .
The throne was passed down to Emperor Xian .
这 王座 曾是 通过了 向下 到 皇帝 西安 .
传至献帝,

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðen] [drɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] [θri:] ['kɪŋdəmz] .
It was then divided into three kingdoms .
它 曾是 然后 分割 进入 三 王国 .
遂分为三国。

[tu:; tə] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['keɪɑ:s] ,
To understand the reasons for the chaos ,
到 理解 这 原因 为了 这 混乱 ,
推其致乱之由，

[,aɪ 'ti:] ['prɑ:bəbli] [brɪ'gæən] [wɪð; wɪθ] ['hwa:n] ,
It probably began with Huan ,
它 大概 开始 和 欢 ,
殆始于桓、

[ˈempərər] [lɪŋ] .
Emperor Ling .
皇帝 凌 .
灵二帝。

[ˈempərər] ['hwa:n] [ɪm'prɪznd] [ˈvɜ:rtʃuəs] ['pi:p(ə)] .
Emperor Huan imprisoned virtuous people .
皇帝 欢 被监禁 有德行的 人们 .
桓帝禁锢善类，

[ðeɪ] [hæd; həd] [greɪt] [feɪθ] [ɪn] ['ju:nəks] .
They had great faith in eunuchs .
他们 有 伟大的 信仰 在 太监 .
崇信宦官。

[wen] [ˈempərər] ['hwa:n] [daɪd] ,
When Emperor Huan died ,
什么时候 皇帝 欢 死亡 ,
及桓帝崩，

[ˈempərər] [lɪŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Emperor Ling ascended the throne .
皇帝 凌 上升 这 王座 .
灵帝即位，

[ˈdʒen(ə)rəl] ['^erɪt] [wu:]
General Dou Wu
一般的 斗 吴
大将军窦武、

[grænd] ['tu:tər] ['tʃen] [fæn] [ə'sɪstɪd] [hɪm; ɪm] .
Grand Tutor Chen Fan assisted him .
盛大 导师 陈 扇子 协助 他 .
太傅陈蕃共相辅佐。

[æt; ət] [taɪmz] , ['ju:nəks] [sʌtʃ] [æz; əz] ['kaʊ] ['dʒi:] [ə'bju:zd] [ðer; ðər] ['paʊər] .
At times , eunuchs such as Cao Jie abused their power .
在 时代 , 太监 这样的 作为 曹 杰 受虐 他们的 力量 .
时有宦官曹节等弄权，

['^erɪt] [wu:] ,
Dou Wu ,
斗 吴 ,
窦武、

['tʃen] [fæn] [plɒtɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Chen Fan plotted to kill him .
陈 扇子 绘制 到 杀 他 .
陈蕃谋诛之，

[ðə; ði] ['si:kɹət] [wʌz; wəz][nɑ:t] [kept] .
The secret was not kept .
这 秘密 曾是 不是 保留 .

机事不密，

[ɪn'sted] , [ðei] [wɜ:r; wər] [hɑ:md] .
Instead , they were harmed .
反而 , 他们 是 受到伤害 .

反为所害，

- [bɪ'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] ['ærəɡənt] [frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] .
Zhongjuan became increasingly arrogant from then on .
- 成为 日益 傲慢的 从 然后 在 .

中涓自此愈横。

[ɑ:n][ðə; ði] 15th [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:rθ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv] ,
On the 15th day of the fourth month of the second year of Jianning ,
在 这 15th 天 的 这 第四 月 的 这 第二 年 的 建宁 ,

建宁二年四月望日，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs] [ʌv; əv] ['wɛnd] .
The Imperial Palace of Wende .
这 帝国 宫殿 的 温德 .

帝御温德殿。

[skwɛr] [si:t] ,
Square seat ,
正方形 座位 ,

方升座，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ɡʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] [ə'rouz] [æt; ət][ðə; ði] ['kɔ:rnər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
A sudden gust of wind arose at the corner of the palace .
一个 突然 阵风 的 风 出现 在 这 角落 的 这 宫殿 .

殿角狂风骤起。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ɡri:n] [sneɪk] .
There was a large green snake .
那里 曾是 一个 大的 绿色的 蛇 .

只见一条大青蛇，

[hi; hi] [flu:] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bi:m] .
He flew down from the beam .
他 飞翔 向下 从 这 光束 .

从梁上飞将下来，

[hi; hi] [leɪ] [sprɔ:ld] [ɑ:n][ðə; ði] [tʃer] .
He lay sprawled on the chair .
他 躺 蔓延 在 这 椅子 .

蟠于椅上。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [[ɑ:kt] [ænd; ænd] [fel] [tu; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
The emperor was shocked and fell to his death .
这 皇帝 曾是 震惊 和 跌倒 到 他的 死亡 .

帝惊倒，

[ɪ'mɜ:rdʒənsɪ] ['medɪk(ə)l] [pɜ:rsə'nel] [rʌʃt] [tu; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Emergency medical personnel rushed to the palace .
紧急情况 医疗的 人员 匆忙 到 这 宫殿 .

左右急救入宫，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [fled] [ɪn]['pænik] .
All the officials fled in panic .
全部 这 官员 逃亡 在 恐慌 .

百官俱奔避。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔːrt] [waɪ] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði] [sneɪk] [hæz; həz] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
The snake has disappeared .
这 蛇 有 消失 .

蛇不见了。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈθʌndərstɔːrm] [brʊk] [aʊt] .
Suddenly , a thunderstorm broke out .
突然 , 一个 雷雨 打破 出去 .

忽然大雷大雨，

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [heɪl] ,
In addition to hail ,
在 添加 到 冰雹 ,

加以冰雹，

[aɪ ˈtiː] [stɔːpt] [ˈfɔːlɪŋ] [æt; ət] [ˈmɪdnɑːt] .
It stopped falling at midnight .
它 停止 坠落 在 午夜 .

落到半夜方止，

[ˈkaʊntləs] [ˈhaʊzɪz] [wɜːr; wər] [dɪˈstrɔɪd] .
Countless houses were destroyed .
无数 房屋 是 损毁 .

坏却房屋无数。

[ˈfebruəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrθ] [jɪr] [ʌv; əv]
February of the fourth year of Jianning
二月 的 这 第四 年 的 建宁

建宁四年二月，

[ˈluəˈjɑːŋ] [ˈzːrθkweɪk] ;
Luoyang earthquake ;
洛阳 地震 ;

洛阳地震；

[ðə; ði] [siː] [ˌoʊvəˈfloʊd] [əˈɡen] .
The sea overflowed again .
这 海 溢出 再次 .

又海水泛滥，

[ˈkəʊst(ə)l] [ˈrezɪdənts] ,
Coastal residents ,
沿海 居民 ,

沿海居民，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [swept] [ˈɪntuː][ðə; ði] [siː] [baɪ][ðə; ði][hjuːdʒ] [weɪvz] .
They were all swept into the sea by the huge waves .
他们 是 全部 扫荡 进入 这 海 经过 这 巨大的 波浪 .

尽被大浪卷入海中。

- [fɜːrst] [jɪr] ,
Guanghe first year ,
- 第一的 年 ,

光和元年，

[ðə; ði] [hen] [tɜːrnd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [meɪl] .
The hen turned into a male .
这 母鸡 转向 进入 一个 男性 .

雌鸡化雄。

[dʒu:n] 1st ,
June 1st ,
六月 1st ,

六月朔，

[ðə; ði] [blæk] ['ɔ: rə] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] [ten] [fi:t] [b:ŋ] .
The black aura was over ten feet long .
这 黑色的 灵气 曾是 超过 十 脚 长的 .

黑气十余丈，

[,aɪ ˈti:] [flu:] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈwɛnd] [ˈpæləs] .
It flew into the Wende Palace .
它 飞翔 进入 这 温德 宫殿 .

飞入温德殿中。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈɔ:təm] ,
In the seventh month of autumn ,
在 这 第七 月 的 秋天 ,

秋七月，

[ə; eɪ] [ˈreɪnbəʊ] [əˈpɪrd] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] [hɔ:l] ;
A rainbow appeared in the Jade Hall ;
一个 彩虹 出现 在 这 玉 大厅 ;

有虹现于玉堂；

[ˈmaʊnt(ə)n] [bæŋk] ,
Wuyuan Mountain Bank ,
婺源 山 银行 ,

五原山岸，

[ˈevriθɪŋ] [ˈkrʌmbld] [ænd; ənd] [ˈʃætərd] .
Everything crumbled and shattered .
一切 崩溃了 和 破碎 .

尽皆崩裂。

[ɔ:l] [ˈsɔ:rtɪs] [ʌv; əv] [ˈɑ:mi:nəs] [saɪnz]
All sorts of ominous signs
全部 排序 的 不祥的 标志

种种不祥，

[ɪts] [nɑ:t][dʒʌst][wʌn] [ˈæspekt] .
It's not just one aspect .
它是 不是 只是 一 方面 .

非止一端。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɪfʊ:d] [æn; ən] [ˈi:dɪkt][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] , [ˈæskɪŋ] [ðəm; ðəm][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv]
The emperor issued an edict to his ministers , asking them the cause of
这 皇帝 发布 一个 法令 到 他的 部长们 , 问 他们 这 原因 的

[ðə; ði] [kəˈlæmitɪz] [ænd; ənd] [əˈnɑ:məli:z] .
the calamities and anomalies .
这 灾难 和 异常 .

帝下诏问群臣以灾异之由，

[ˈkaɪ] [ˈjɒŋ] , [ə; eɪ] [kɔ:rt] [əˈfɪʃ(ə)] , [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Cai Yong , a court official , submitted a memorial to the throne .
蔡 永 , 一个 法庭 官方的 , 提交 一个 纪念馆 到 这 王座 .

议郎蔡邕上疏，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðə; ði] [ˈreɪnbəʊ] [hæd; həd] [tɜ:rnd] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈtʃɪkɪn] .
They thought the rainbow had turned into a chicken .
他们 想法 这 彩虹 有 转向 进入 一个 鸡 .

以为蜺堕鸡化，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði] [ˌɪntəˈfɪrəns] [ʌv; əv] [ˈju:nəks] [ɪn][ˈpɑ:lətɪks] .
This was caused by the interference of eunuchs in politics .
这 曾是 导致 经过 这 干涉 的 太监 在 政治 ；

乃妇寺干政之所致，

[hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [kwaɪt] [dəˈrekt][ænd; ənd] [ɪnˈsaɪsɪv] .
His words were quite direct and incisive .
他的 字 是 相当 直接的 和 尖锐 ；

言颇切直。

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ri:d] [ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [ænd; ənd] [saɪd] .
The emperor read the memorial and sighed .
这 皇帝 读 这 纪念馆 和 叹了口气 ；

帝览奏叹息，

[hi; hi][gʌ:t] [ʌp] [tu; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He got up to change his clothes .
他 得到 向上 到 改变 他的 衣服 ；

因起更衣。

[ˈkɑʊ][ˈdʒi:][wʌz; wəz] [ˈspaɪɪŋ] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Cao Jie was spying from behind .
曹 杰 曾是 间谍活动 从 在后面 ；

曹节在后窃视，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [əˈnaʊnst] [tu; tə] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [ðem; ðəm] ;
All were announced to those around them ;
全部 是 宣布 到 那些 大约 他们 ；

悉宣告左右；

[hi; hi] [ðen] [freɪmd] [ˈjɔŋ] [fɔ:r; fər] [əˈnʌðər] [kraɪm] .
He then framed Yong for another crime .
他 然后 框 永 为了 其他 犯罪 ；

遂以他事陷邕于罪，

[rɪˈli:s] [ðem; ðəm] [bæk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [fi:ldz] .
Release them back into the fields .
发布 他们 后退 进入 这 字段 ；

放归田里。

[ˈleɪtər] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ræŋ] ,
Later Zhang Rang ,
之后 张 响铃 ,

后张让、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [dʒɔŋ] ,
Zhao Zhong ,
赵 钟 ,

赵忠、

-
Fengxu
-

封谥、

[ˈdwæn, ˈdweɪn][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] ,
Duan Gui ,
段 图形用户界面 ,

段珪、

[ˈkɑʊ][ˈdʒi:] ,
Cao Jie ,
曹 杰 ,

曹节、

[ˈhu:] [læn] ,
Hou Lan ,
侯 兰 ,

侯览、

[ˈdʒi:ən] [ʃwoʊ] ,
Jian Shuo ,
建 说 ,

蹇硕、

[ˈtʃɛŋ] [kwa:ŋ] ,
Cheng Kuang ,
程 匡 ,

程旷、

[ˌɛks aɪ ˈe] [ˈjʌn] ,
Xia Yun ,
夏 云 ,

夏恽、

[gwoʊ] [ʃɛŋ] [ænd; ənd] [ten] [ˈʌðər] [fɔ:rmd] [ə; ei] [kli:k] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] [ˈi:v(ə)l] [di:dz] .
Guo Sheng and ten others formed a clique and committed evil deeds .
郭 盛 和 十 其他的 形成 一个 集团 和 坚定的 邪恶的 契约 .

郭胜十人朋比为奸，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [ten] [ə'tendənts] " .
They were known as the " Ten Attendants " .
他们 是 已知 作为 这 " 十 服务员 " .

号为“十常侍”。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈtrʌstɪd] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ræŋ] .
The Emperor trusted Zhang Rang .
这 皇帝 可信 张 响铃 .

帝尊信张让，

[ðeɪ] [kɔ:l] [hɪm; ɪm] " [ˈfɑ:ðər] " .
They call him " Father " .
他们 称呼 他 " 父亲 " .

呼为“阿父”。

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənts] [ˈpɑ:ləsɪz] [ɑ:r; ər] [dɪ'tɪrɪə,retɪŋ] [ˈdeɪli] .
The government's policies are deteriorating daily .
这 政府的 政策 是 恶化 日常的 .

朝政日非，

[ðɪs] [hæz; həz][led][tu:; tə] [ˌwaɪdˈspred] [ˌdɪskən'tent] [ænd; ənd] [ʌn'rest] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .
This has led to widespread discontent and unrest among the people .
这 有 引领 到 广泛 不满 和 动荡 之中 这 人们 .

以致天下人心思乱，

[θi:vz] [roʊz] [ʌp] [ɪn] [d'rəʊvz] .
Thieves rose up in droves .
窃贼 玫瑰 向上 在 成群 .

盗贼蜂起。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [θri:] [ˈbrʌðərz] [ɪn][dʒu:lu:] [ˈkaʊntɪ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
There were three brothers in Julu County at that time .
那里 是 三 兄弟 在 朱鲁 县 在 那 时间 .

时巨鹿郡有兄弟三人，

[wʌŋ] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][dʒɑʊ] ,
One Zhang Jiao ,
一 张 角 ,

一名张角，

[ə; eɪ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] ,
A Zhang Bao ,
一个 张 包 ,

一名张宝，

[wʌŋ] [ɪz][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ljɑːŋ] .
One is Zhang Liang .
一 是 张 梁 .

一名张梁。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][dʒaʊ][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [feɪld] ['skɑːlər] .
Zhang Jiao was originally a failed scholar .
张 角 曾是 起初 一个 失败的 学者 .

那张角本是个不第秀才，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] ['maʊntnz] [tuː; tə] [kəˈlekt] [məˈdɪsɪnl] [hɜːrb] ,
Because they went into the mountains to collect medicinal herbs ,
因为 他们 去 进入 这 山脉 到 收集 药用 草药 ,

因入山采药，

[aɪ] [met] [æŋ; ən][oʊld][mæn] .
I met an old man .
我 遇见 一个 老的 男人 .

遇一老人，

[bluː] [aɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['juːθfl] [feɪs]
Blue eyes and a youthful face
蓝色的 眼睛 和 一个 青春 脸

碧眼童颜，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [keɪn] ,
Holding a cane ,
保持 一个 甘蔗 ,

手执藜杖，

[ðə; ði][hɔːrn][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][ə; eɪ] [keɪv] .
The horn was summoned to a cave .
这 喇叭 曾是 被召唤 到 一个 洞穴 .

唤角至一洞中，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [θriː] ['vaːljəmz] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)nli] ['skɪptʃər] .
He was given three volumes of heavenly scripture .
他 曾是 给定 三 卷 的 天上 圣经 .

以天书三卷授之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] [kɔːld] " [ðə; ði] [ɪˈsen(ə)] [tekˈniːks] [ʌv; əv] [ɡreɪt] [piːs] " .
This book is called " The Essential Techniques of Great Peace " .
这 书 是 称为 " 这 基本的 技术 的 伟大的 和平 " .

“此名《太平要术》，

[juː; jʊ][hæv; həv][aɪ ˈtiː] .
You have it .
你 有 它 .

汝得之，

[kənˈtempərəri] -
Contemporary Tianxuanhua
当代的 -

当代天宣化，

[ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)] [sælˈveɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɔːl] [ˈpiːp(ə)] ；
Universal salvation of all people ；
普遍的 救恩 的 全部 人们 ；

普救世人；

[ɪf] [wʌn] [ˈhɑːbəz] [dɪsˈlɔɪəl] [θɔːts] ，
If one harbors disloyal thoughts ；
如果 一 港口 不忠 想法 ；

若萌异心，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [ˈsʌfər] [ˌretriˈbjʊːʃ(ə)n] ．
They will surely suffer retribution ．
他们 将要 一定 遭受 报应 ；

必获恶报。”

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [æskt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn] [ˈkwestʃən] ．
He bowed and asked for the name of the person in question ．
他 鞠躬 和 问 为了 这 姓名 的 这 人 在 问题 ；

角拜问姓名。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] ；
The old man said ；
这 老的 男人 说 ；

老人曰：

" [aɪ][eɪˈem][ðə; ði][oʊld] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ʌv; əv] - ． "
" I am the Old Immortal of Nanhua ． "
" 我 是 这 老的 不朽 的 - ． "
“吾乃南华老仙也。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ，
Having said that ；
拥有 说 那 ；

言讫，

[aɪˈtiː] [ˈvæniʃt] [ɪn][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [briːz] ．
It vanished in a gentle breeze ．
它 消失了 在 一个 温和的 微风 ；

化阵清风而去。

[dʒaʊ] [əbˈteɪnd] [ðɪs] [bʊk] ，
Jiao obtained this book ；
角 获得 这 书 ；

角得此书，

[ˈstʌdiɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
Studying day and night
学习 天 和 夜晚

晓夜攻习，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [waɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ，
Able to summon wind and rain ；
有能力的 到 召唤 风 和 雨 ；

能呼风唤雨，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz] " [ˈtaɪˈpiŋ] [dɑːən] " ([ˈtaɪˈpiŋ] [dɑːən]) ．
He was known as "Taiping Daoren" (Taiping Daoren) ．
他 曾是 已知 作为 " 太平 道人 " (太平 道人) ；

号为“太平道人”。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] [ʒɔŋpɪŋ] ，
In the first month of the first year of Zhongping ；
在 这 第一的 月 的 这 第一的 年 的 中平 ；

中平元年正月内，

[ˌepɪˈdemɪk]
Epidemic
流行性

疫气流行，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][dʒaʊ] [ˈskætərd] [ˌtælɪsˈmænɪk][ˈwɔːtər] ,
Zhang Jiao scattered talismanic water ,
张角 疏散 护身符 水 ,

张角散施符水，

[ˈtriːtɪŋ] [ˈpiːpəlz] [ˈɪlnəs]
Treating people's illnesses
治疗 人们的 疾病

为人治病，

[hiː, hi] [kɔːlz] [hɪmˈself] [ə; eɪ] " [greɪt] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈtiːtʃər] " .
He calls himself a " great and virtuous teacher " .
他 呼叫 他自己 一个 " 伟大的 和 有德行的 老师 " .

自称“大贤良师”。

[dʒaʊ][hæd; həd] [mɔːr] [ðæŋ; ðən] - [dɪˈsaɪplz] .
Jiao had more than 500 disciples .
角 有 更多的 比 - 门徒 .

角有徒弟五百余人，

[ˈwɑːndərɪŋ] [əˈraʊnd]
Wandering around
漫游 大约

云游四方，

[ðeɪ] [kæn; kən][ɔːl] [raɪt] [ˌtælɪsmənz] [ænd; ənd] [tʃænt] [ˌɪŋkænˈteɪʃənz] .
They can all write talismans and chant incantations .
他们 能 全部 写 护身符 和 呗 咒语 .

皆能书符念咒。

[ˈæftər] [ðæt] , [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈfɔːləʊəz] [ɪnˈkriːst] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
After that , the number of followers increased day by day .
后 那 , 这 数字 的 追随者 增加 天 经过 天 .

次后徒众日多，

[ðə; ði] [hɔːrnz] [stænd] [ɪn] [ˈθɜːrti] - [sɪks] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
The horns stand in thirty - six directions .
这 角 站立 在 三十 - 六 方向 .

角乃立三十六方，

[mɔːr] [ðæŋ; ðən] - , - [ˈpiːp(ə)] [ɪn]
More than 10 , 000 people in Dafang
更多的 比 - , - 人们 在 大方

大方万余人，

[ˈʒaʊ] [fæŋ] [ɪz][sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n] [ˈθaʊz(ə)nd] .
Xiao Fang is six or seven thousand .
肖 方 是 六 或者 七 千 .

小方六七千，

[iːtʃ] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪts] [oʊn] [kəˈmændər] .
Each established its own commander .
每个 已确立的 它是自己的 指挥官 .

各立渠帅，

[kɔːld] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ;
Called a general ;
称为 一个 一般的 ;

称为将军；

[ˈruːməɹ] : <u>Rumor</u> : 谣言 :		讹言：
" [ˈhev(ə)n] [ɪz] [ded] . " <u>" Heaven is dead . "</u> " 天堂 是 死的 " :		“苍天已死，
[ðə; ði] [ˈjelʊ] [ˈhev(ə)n] [ʃæl; ʃəl] [raɪz] ; <u>The Yellow Heaven shall rise</u> ; 这 黄色的 天堂 将 上升 ;		黄天当立；
[ðə; ði] [jɪr] [ɪz] - . <u>The year is Jiazi</u> . 这 年 是 - :		岁在甲子，
[ɡʊd] [lʌk] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] . " <u>Good luck to the world</u> . " 好的 运气 到 这 世界 :		天下大吉。”
[ðeɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði] [ˈkærəktərz] " - " (-) [ɪn] [waɪt] [kleɪ] [ɑːn] <u>They instructed each person to write the characters " 甲子 " (Jiazi) in white clay on</u> 他们 指示 每个 人 到 写 这 人物 " - " (-) 在 白色的 黏土 在		令人各以白土书“甲子”二字于家中大门上。
[ɡriːn] , <u>green</u> , 绿色的 ,		青、
[ˈkwaɪət] , <u>quiet</u> , 安静的 ,		幽、
[suː] , <u>Xu</u> , 徐 ,		徐、
[ˈhʌˈbeɪ] <u>Hebei</u> 河北		冀、
[dʒeɪ] <u>Jing</u> 景		荆、
[jæŋ] , <u>Yang</u> , 杨 ,		扬、

[jæn]
Yan
严

充、

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['pri:fektʃər] [ʌv; əv] [ju]
The people of the eight prefectures of Yu
这 人们 的 这 八 县 的 于

豫八州之人，

[ˈevri] [ˈhaʊshoʊld] [ˈwə:ʃɪps] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈti:tʃər] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][dʒaʊ]
Every household worships the name of the great and virtuous teacher Zhang Jiao
每一个 家庭 崇拜 这 姓名 的 这 伟大的 和 有德行的 老师 张 角

·
·
·

家家侍奉大贤良师张角名字。

[dʒaʊ] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈpɑ:rtɪ] [ˈmembər] [mɑ:][ju:ɑ:nji:] .
Jiao sent his party member Ma Yuanyi .
角 发送 他的 派对 成员 马 元一 .

角遣其党马元义，

[ˈsi:krətli] [ˈkæriŋ] [ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk] ,
Secretly carrying gold and silk ,
偷偷 携带 金子 和 丝绸 ,

暗赍金帛，

[brɪˈfrend] [dʒɒŋ] [wa:n; hwa:n] [ˈfɛŋ] [su:] ,
Befriend Zhong Juan Feng Xu ,
交朋友 钟 胡安 冯 徐 ,

结交中涓封谓，

[ðeɪ] [θɔ:t] [hi:; hi][wʌz; wəz][æn; ən][ɪnˈsaɪd][mæn] .
They thought he was an inside man .
他们 想法 他 曾是 一个 里面 男人 .

以为内应。

[dʒaʊ] [dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [sed] :
Jiao discussed with his second brother and said :
角 讨论 和 他的 第二 兄弟 和 说 :

角与二弟商议曰：

" [ðə; ði][moʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [əbˈteɪn] ,
" The most difficult to obtain ,
" 这 最多 难的 到 获得 ,

“至难得者，

[ɪts] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
It's about the will of the people .
它是 关于 这 将要 的 这 人们 .

民心也。

[ðə; ði] ['pi:pəlz] [ˈhɑ:rts] [ɑ:r; ər] [naʊ] [æt; ət] [i:z] .
The people's hearts are now at ease .
这 人们的 心 是 现在 在 舒适 .

今民心已顺，

[ɪf] [wi:; wi][du:][nɑ:t] [si:z] [ðə; ði] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [ðə; ði] [wɜ:rld] . . .
If we do not seize the opportunity to conquer the world . . .
如果 我们 做 不是 抢占 这 机会 到 征服 这 世界 . . .

若不乘势取天下，

[ɪts] ['tru:lɪ] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] .
It's truly a pity .
它是 真的 一个 遗憾 .

诚为可惜。”

[soʊ][hi:; hi] ['si:krətli] [meɪd] ['jeləʊ] [flægz] .
So he secretly made yellow flags .
所以 他 偷偷 制成 黄色的 旗帜 .

遂一面私造黄旗，

[set] [ə; eɪ] [deɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] ['ʌpraɪzɪŋ] ;
Set a date for the uprising ;
放 一个 日期 为了 这 起义 ;

约期举事；

[ɑ:n][ðə; ðɪ][wʌn] [hænd] , [hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)] [tæn] [dʒəu] ,
On the one hand , he sent his disciple Tang Zhou ,
在 这 一 手 , 他 发送 他的 弟子 唐 周 ,

一面使弟子唐周，

[ə; eɪ] ['letər] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
A letter was sent to report the imperial decree .
一个 信 曾是 发送 到 报告 这 帝国 法令 .

驰书报封诰。

[tæn] [dʒəu] [ðen] [went] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə][ðə; ðɪ] [prə'vɪn(ə)] ['kæpɪt(ə)][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ðɪ] ['ɪnɪsɪdənt] .
Tang Zhou then went directly to the provincial capital to report the incident .
唐 周 然后 去 直接地 到 这 省级 首都 到 报告 这 事件 .

唐周乃径赴省中告变。

[ðə; ðɪ] ['empərər] ['sʌmənd] ['dʒen(ə)rəl][hi:; hi][dʒɪn][tu:; tə]['moʊbəlaɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['kæptʃər] [mɑ:] [ju:ɑ:nji:] .
The emperor summoned General He Jin to mobilize troops to capture Ma Yuanyi .
这 皇帝 被召唤 一般的 他 斤 到 动员 军队 到 捕获 马 元一 .

帝召大将军何进调兵擒马元义，

[bɪ'hed] [hɪm; ɪm] ;
Behead him ;
斩首 他 ;

斩之；

['fɛŋ] [su:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ə'soʊsierts; ə'soʊʃierts][wɜ:r; wər] ['sʌbsɪkwəntli] [ɪm'prɪznd] .
Feng Xu and his associates were subsequently imprisoned .
冯 徐 和 他的 同事 是 随后 被监禁 .

次收封诰等一千人下狱。

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][dʒəʊ] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['mætər] [hæd; həd] [bɪn] [ɪk'spoʊzd] .
Zhang Jiao learned that the matter had been exposed .
张 角 学习 那 这 事情 有 到过 裸露 .

张角闻知事露，

['reɪzɪŋ] [æŋ; ən]['ɑ:rmɪ] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] ['kʌnər] [ʌv; əv] [naɪt]
Raising an army under the cover of night

星夜举兵，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [hɪm'self] " ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['hev(ə)n] " .
He called himself " General of Heaven " .
他 称为 他自己 " 一般的 的 天堂 " .

自称“天公将军”，

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [baʊ] [wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz] " ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɜ:rθ] " .
Zhang Bao was known as " General of the Earth " .
张 包 曾是 已知 作为 " 一般的 的 这 地球 " .

张宝称“地公将军”，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɿɑːŋ] [wʌz; wəz] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə][æz; əz] " [ˈdʒen(ə)rəl][ɑːr iː ˈen] [ɡɔːŋ] " .
Zhang Liang was referred to as " General Ren Gong " .
张 梁 曾是 指 到 作为 " 一般的 任 锣 " .
张梁称“人公将军”。

[hiː; hi] [dɪˈklerd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] :
He declared to the public :
他 声明 到 这 民众 :

申言于众曰：

" [ðə; ði] [feit] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [ɪz] [naʊ] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][æŋ; ən] [end] " .
" The fate of the Han dynasty is now coming to an end . "
" 这 命运 的 这 韩 王朝 是 现在 未来 到 一个 结尾 " .
“今汉运将终，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [seɪdʒ] [wɪl] [əˈpɪr] .
A great sage will appear .
一个 伟大的 圣人 将要 出现 .

大圣人出。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ænd][ækt] [ˈraɪtˈʒəsli] .
You should all follow the will of Heaven and act righteously .
你 应该 全部 跟随 这 将要 的 天堂 和 行为 义正直地 .
汝等皆宜顺天从正，

[tuː; tə] [brɪŋ] [dʒɔɪ][ænd; ænd] [piːs] .
To bring joy and peace .
到 带来 喜悦 和 和平 .

以乐太平。”

[ˈpiːp(ə)l] [frʌm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz]
People from all directions
人们 从 全部 方向

四方百姓，

[fɔːr] [tuː; tə] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] , [ræpt] [ɪn] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] , [rɪˈbeld] [əˈɡenst]
Four to five hundred thousand people , wrapped in yellow turbans , rebelled against
四 到 五 百 千 人们 , 包装 在 黄色的 头巾 , 叛乱 反对
[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][dʒaʊ] .
Zhang Jiao .
张 角 .

裹黄巾从张角反者四五十万。

[ðə; ði][ˈbəændɪts] [wɜːr; wər] [ˈnuːməərəs] [ænd; ænd] [ˈpaʊəf(ə)l] .
The bandits were numerous and powerful .
这 强盗 是 很多的 和 强大的 .
贼势浩大，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [kəˈlæpst] [æt; ət][ðə; ði] [mɪr] [saɪt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
The government troops collapsed at the mere sight of them .
这 政府 军队 倒塌 在 这 仅仅 视线 的 他们 .
官军望风而靡。

[hiː; hi][dʒɪn] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ðæt] [æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈɪʃuːd]
He Jin reported to the Emperor that an imperial edict should be issued
他 斤 据报道 到 这 皇帝 那 一个 帝国 法令 应该 是 发布
[ɪˈmiːdiətli] .
immediately .
立即地 .
何进奏帝火速降诏，

[ˈɔːrdər] [ɔːl] [ˈpleɪsɪz] [tuː; tə] [prɪˈper] [fɔːr; fər] [dɪˈfens] .
Order all places to prepare for defense .

命令 全部 地方 到 准备 为了 防御 .

令各处备御，

[hiː; hi] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [hɪmˈself] [ɪn] [səˈpresɪŋ] [ðə; ði] [θiːvz] .
He distinguished himself in suppressing the thieves .

他 杰出的 他自己 在 抑制 这 窃贼 .

讨贼立功。

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlʌ] [dʒiː][wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] .
On one hand , General Lu Zhi was dispatched .

在 一 手 , 一般的 鲁 智 曾是 已派出 .

一面遣中郎将卢植、

[hwæŋfuː] [sɔːŋ]
Huangfu Song

皇甫 歌曲

皇甫嵩、

[ˈʒuː] [dʒʌŋ] ,
Zhu Jun ,

朱 俊 ,

朱儁，

[iːtʃ] [led] [ɪts] [erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps]
Each led its elite troops

每个 引领 它是 精英 军队

各引精兵、

[ðeɪ] [əˈtækt] [frʌm; frəm] [θriː] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
They attacked from three directions .

他们 遭到攻击 从 三 方向 .

分三路讨之。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ˈɑːrmi] .
Now , let's talk about Zhang Jiao's army .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 张 - 军队 .

且说张角一军，

[ðeɪ] [ˈpriːviəsli] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈbəʊndri] [ʌv; əv] [juːzuː] .
They previously crossed the boundary of Youzhou .

他们 之前 交叉 这 边界 的 幽州 .

前犯幽州界分。

[lɪˈjuː] [jæn] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [juːzuː]
Liu Yan , the Prefect of Youzhou

刘 严 , 这 长官 的 幽州

幽州太守刘焉，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm][ˈdʒɪŋɡlɪŋ] ,
He was from Jingling , Jiangxia .

他 曾是 从 叮当 , 江夏 .

乃江夏竟陵人氏，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈlʌ] [ɡɔːŋ] [ʌv; əv][hæŋ] .
He was a descendant of King Lu Gong of Han .

他 曾是 一个 后裔 的 国王 鲁 锣 的 韩 .

汉鲁恭王之后也。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [wɜːr; wər] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
Upon hearing that the enemy troops were approaching ,

之上 听力 那 这 敌人 军队 是 接近 ,

当时闻得贼兵将至，

[hi:; hi] ['sʌmənd] ['kɜ:rn(ə)] [zu:] [dʒei][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætə] .
He summoned Colonel Zou Jing to discuss the matter .
 他 被召唤 上校 邹 景 到 讨论 这 事情 .
 召校尉邹靖计议。

[dʒei] [sed] :
Jing said :
 景 说 :
 靖曰 :

" [ðæ; ði] ['enəmi] ['souldʒərz][ɑ:r; ər] ['nu:mərəs] , "

" The enemy soldiers are numerous , "

" 这 敌人 士兵 是 很多的 , "

“贼兵众，

[wiː; wi][hæv; həv] [fjuː] ['soʊldʒərz] .
We have few soldiers .
 我们 有 很少 士兵 .

我兵寡，

[jʊər; jər] ['eksələnsi] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [rɪ'kru:t] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Your Excellency should quickly recruit troops to meet the enemy .
 你的 阁下 应该 迅速地 招募 军队 到 见面 这 敌人 .
 明公宜作速招军应敌。”

[l'ju:] - [sed] ,
Liu Yanran said ,
 刘 - 说 ,

刘焉然其说，

[hiː, hi] [ðen] [ˈɪjuːd] [ə, eɪ] [ˌprɑːkləˈmeɪʃ(ə)n] [tuː, tə] [rɪˈkruːt] [ˌvɒləntɪəz] .
He then issued a proclamation to recruit volunteers .
 他 然后 发布 一个 公告 到 招募 志愿者 .
 随即上榜招募义兵。

[ðə; ði] ['nɒʊtɪs] [ri:tʃt] [dʒu:'ɔ:] ['kaʊnti] .
The notice reached Zhuo County .
这 注意 达到 卓 县 .

榜文行到涿县，

[ðɪs] [li:dz] [tu: tə][ðə; ði] [di'skʌvəri] [ʌv; əv][ə; ei][ˈhɪrəʊ][ɪn][dʒu:'w:] [ˈkɑʊnti] .
This leads to the discovery of a hero in Zhuo County .
这 线索 到 这 发现 的 一个 英雄 在 卓 县 .
 引出涿县中一个英雄。

[ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈdɪdnt] [laɪk] [ˈriːdɪŋ] [mʌtʃ] ;
That person didn't like reading much ;
 那 人 没有 喜欢 阅读 很多 ;
 那人不甚好读书；

[ˈtɔ:lərənt] [ænd; ənd][ˈmaɪld] - ['mænəd]
Tolerant **and** **mild** - **mannered**
 宽容 和 温和的 - 有礼貌的

性宽和，

['tæsitʃ:rn]
taciturn
沉默寡言

[hiː; hi] [dʌz] [nɑ:t] [fʊz] [hɪz; ɪz] [i'məʊʃənz] .
He does not show his emotions .
 他 做 不是 展示 他的 情绪 .
 喜怒不形于色；

[hi:; hi][hæd; həd] [greɪt] [æm'biʃənz] .
He had great ambitions .
他 有 伟大的 抱负 .

素有大志，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [pə'tɪkjələɹ] ['fɑ:ndnəs] [fɔ:r; fəɹ] ['meɪkɪŋ] [frendz] [wɪð; wɪθ] ['hɪroʊz] [frʌm; frəm][ɔ:l]['oʊvəɹ]
He had a particular fondness for making friends with heroes from all over
他 有 一个 特别的 喜爱 为了 制作 朋友们 和 英雄 从 全部 超过
[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ;
the world ;
这 世界 ;

专好结交天下豪杰；

[hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn]['sev(ə)n] [fi:t] [faɪv] [ɪntʃɪz] [tɔ:l] .
He was born seven feet five inches tall .
他 曾是 出生 七 脚 五 英寸 高的 .

生得身長七尺五寸，

[ɪrɪz] [ðæt] [ri:tʃ] [ðə; ði] ['ʃəʊldəz]
Ears that reach the shoulders
耳朵 那 抵达 这 肩膀

两耳垂肩，

[hændz] [pæst][ðə; ði] [ni:z]
Hands past the knees
手 过去的 这 膝盖

双手过膝，

[ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [si:] [ɪts] [oʊn] [ɪɹ] .
The eye can see its own ear .
这 眼睛 能 看 它是自己的 耳朵 .

目能自顾其耳，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [fer] [æz; əz][dʒeɪd] ,
With a face as fair as jade ,
和 一个 脸 作为 公平的 作为 玉 ,

面如冠玉，

[lɪps] [æz; əz] [ɪf] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ru:ʒ] ;
Lips as if painted with rouge ;
嘴唇 作为 如果 绘 和 胭脂 ;

唇若涂脂；

['æftəɹ] [lɪ'ju:] [ʃen] , [prɪns] [dʒeɪ][ʌv; əv] [dʒɒŋ'ʃan] ,
After Liu Sheng , Prince Jing of Zhongshan ,
后 刘 盛 , 王子 景 的 中山 ,

中山靖王刘胜之后，

[hɪz; ɪz] [greɪt] - [greɪt] - ['grænsʌn] [ʌv; əv] ['empəɹəɹ] [dʒeɪ][ʌv; əv][hæn]
His great - great - grandson of Emperor Jing of Han
他的 伟大的 - 伟大的 - 孙子 的 皇帝 景 的 韩

汉景帝阁下玄孙，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][lɪ'ju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][bi i 'aɪ] .
His surname is Liu and his given name is Bei .
他的 姓 是 刘 和 他的 给定 姓名 是 贝 .

姓刘名备，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][ju: 'ɑ:n'deɪ] .
His courtesy name was Xuande .
他的 礼貌 姓名 曾是 宣德 .

字玄德。

[l'ju:] [ʒɛn] , [sʌŋ] [ʌv; əv] [l'ju:] [ʃɛŋ] ,
Liu Zhen , son of Liu Sheng ,
刘 真 , 儿子 的 刘 盛 ,

昔刘胜之子刘贞，

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈɛmpərər] [wu:] [ʌv; əv] [hæŋ] , [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈmɑ:rkwɪs]
During the reign of Emperor Wu of Han , he was enfeoffed as the Marquis
期间 这 在位 的 皇帝 吴 的 韩 , 他 曾是 封地 作为 这 侯爵
[ʌv; əv] .
of Zhuolu .
的 涿鹿 .

汉武时封涿鹿亭侯，

[ˈleɪtər] , [hi:; hi] [bɔ:st] [hɪz; ɪz] [ˈtaɪt(ə)l] [du:] [tu:; tə] [ðə; ði] [bɔ:s] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [fi:f] .
Later , he lost his title due to the loss of his fief .
之后 , 他 丢失的 他的 标题 到期的 到 这 损失 的 他的 封地 .

后坐酎金失侯，

[ˈðɛrfɔ:r] , [ðɪs] [bræntʃ] [wʌz; wəz] [left] [ɪn] [dʒu:ˈɔ:] [ˈkɑʊntɪ] .
Therefore , this branch was left in Zhuo County .
所以 , 这 分支 曾是 左边 在 卓 县 .

因此遗这一枝在涿县。

- [ˈænsɛstər] [l'ju:] [ʒɔŋ] ,
Xuande's ancestor Liu Xiong ,
- 祖先 刘 熊 ,

玄德祖刘雄，

[ˈfɑ:ðər] [l'ju:] [hɑ:ŋ] .
Father Liu Hong .
父亲 刘 洪 .

父刘弘。

[hɑ:ŋ] [ˈzɛŋ] [wʌz; wəz] [ˌrɛkəˈmɛndɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈfɪliəl] [ænd; ənd] [ˌɪnkəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)l] .
Hong Zeng was recommended as a filial and incorrupt official .
洪 曾 曾是 受到推崇的 作为 一个 孝 和 廉 官方的 .

弘曾举孝廉，

[hi:; hi] [ˈɔ:lsʊv] [wʌns] [sɜ:rvd] [æz; əz] [æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] .
He also once served as an official .
他 还 一次 服务 作为 一个 官方的 .

亦尝作吏，

[daɪd] [jʌŋ] .
Died young .
死亡 年轻的 .

早丧。

[ˈu:ˈɑ:nˈdeɪ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:fənd] [æt; ət] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
Xuande was orphaned at a young age .
宣德 曾是 孤儿 在 一个 年轻的 年龄 .

玄德幼孤，

[ˈsɜ:rviŋ] [wʌnz] [ˈmʌðər] [wɪð; wɪθ] [ˈʌtməʊst] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] ;
Serving one's mother with utmost filial piety ;
服务 一个人的 母亲 和 极致 孝 虔诚 ;

事母至孝；

[ˈfæməli] [ɪz] [pʊr] .
Family is poor .
家庭 是 贫穷的 .

家贫，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['selɪŋ] [[ju:z] [ænd; ənd] ['wi:vɪŋ] [mæts] .
They made a living by selling shoes and weaving mats .
他们 制成 一个 活的 经过 销售 鞋 和 编织 垫子 .
贩屨织席为业。

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - ['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kaʊntɪ] .
I live in Lousang Village of this county .
我 居住 在 - 村庄 的 这 县 .
家住本县楼桑村。

[,saʊθ'i:st] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hoʊm] ,
Southeast of his home ,
东南 的 他的 家 ,
其家之东南，

[ðeə; ðəɹ][ɪz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['mʌlberi] [tri:] ,
There is a large mulberry tree ,
那里 是 一个 大的 桑 树 ,
有一大桑树，

['oʊvər] [faɪv] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] ,
Over five zhang tall ,
超过 五 张 高的 ,
高五丈余，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][,aɪ 'ti:][frʌm; frəm][ə'fɑ:r] ,
Looking at it from afar ,
寻找 在 它 从 远方 ,
遥望之，

[tɒŋtɒŋ] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['kæɪɪdʒ] ['kænəpi] .
Tongtong is like a carriage canopy .
童童 是 喜欢 一个 运输 树冠 .
童童如车盖。

[ðə; ði] ['fɔ:rtʃən] ['telər] [sed] :
The fortune teller said :
这 财富 出纳员 说 :
相者云：

" [ðɪs] ['fæməli][ɪz] ['destɪnd] [tu:; tə] [prə'du:s] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋɡwɪft] ['pɜ:rs(ə)n] . "
" This family is destined to produce a distinguished person . "
" 这 家庭 是 注定 到 生产 一个 杰出的 人 . "
“此家必出贵人。”

[wen] [[u:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] ,
When Xuande was young ,
什么时候 宣德 曾是 年轻的 ,
玄德幼时，

['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['tʃɪldrən] ['ʌndər] [ðə; ði] [tri:] ,
Playing with the village children under the tree ,
玩耍 和 这 村庄 孩子们 在下面 这 树 ,
与乡中小儿戏于树下，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] , "
" I am the Son of Heaven , "
" 我 是 这 儿子 的 天堂 , "
“我为天子，

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [raɪd] [ɪn] [ðɪs] ['kærɪdʒ] . "

" **You should ride in this carriage** . "

" 你 应该 骑 在 这 运输 . "

当乘此车盖。”

[ˈʌŋk(ə)] [ˈjuː] - [wʌz; wəz] [əˈmeɪzd] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .

Uncle Liu Yuanqi was amazed by his words .

叔叔 刘 - 曾是 惊叹 经过 他的 字 .

叔父刘元起奇其言，

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz][noʊ][ˈɔːrd(ə)neri][ˈpɜːrs(ə)n] ! "

" **This child is no ordinary person** ! "

" 这 孩子 是 不 普通的 人 ! "

“此儿非常人也！ ”

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [sɔː] [ðæt] - [ˈfæməli][wʌz; wəz] [pʊr] ,

Because he saw that Xuande's family was poor ,

因为 他 锯 那 - 家庭 曾是 贫穷的 ,

因见玄德家贫，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['regjələrlɪ] [prəˈvaɪdɪd] [wɪð; wɪθ] [fʌndz] .

He was regularly provided with funds .

他 曾是 经常 假如 和 资金 .

常资给之。

[ˌfɪftiːn] ['jɪrz] [oʊld] ,

Fifteen years old ,

十五 年 老的 ,

年十五岁，

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [sent] [hɪm; ɪm][tuː; tə] ['stʌdi] [əˈbrɔːd] .

His mother sent him to study abroad .

他的 母亲 发送 他 到 学习 国外 .

母使游学，

[hiː; hi] [wʌns] ['stʌdɪd] ['ʌndər] ['zeŋ] [ʒ'wɑːn] ,

He once studied under Zheng Xuan ,

他 一次 研究 在下面 郑 宣 ,

尝师事郑玄、

[ˈlʌ] [dʒiː] ,

Lu Zhi ,

鲁 智 ,

卢植，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [frendz] [wɪð; wɪθ] ['gɑːŋsʌn] ['zæn][ænd; ənd] ['ʌðər] .

He was friends with Gongsun Zan and others .

他 曾是 朋友们 和 公孙 赞 和 其他的 .

与公孙瓒等为友。

[wen] [ˈjuː] [jæn] [ˈɪʃuːd] [ðə; ðɪ] [ˌprɑːkləˈmeɪ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ˈsoʊldʒərz] ,

When Liu Yan issued the proclamation to recruit soldiers ,

什么时候 刘 严 发布 这 公告 到 招募 士兵 ,

及刘焉发榜招军时，

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz] [ɔːˈredi] ['twenti] - [eɪt] ['jɪrz] [oʊld] .

Xuande was already twenty - eight years old .

宣德 曾是 已经 二十 - 八 年 老的 .

玄德年已二十八岁矣。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰:

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ʔæŋ, 'ʒɑ:ŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][,ɛf i 'aɪ] . "
" His surname is Zhang , and his given name is Fei . "
" 他的 姓 是 张 , 和 他的 给定 姓名 是 费 . "

“某姓张名飞，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [jaɪd] .
His courtesy name was Yide .
他的 礼貌 姓名 曾是 义德 .

字翼德。

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn] - [fɔ:r; fər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] .
They lived in Zhuojun for generations .
他们 居住地 在 - 为了 几代人 .

世居涿郡，

[,aɪ 'ti:] [oʊnz] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fju:] [ɛ'stɜ:ts] [ænd; ənd] [fi:ldz] .
It owns quite a few estates and fields .
它 拥有 相当 一个 很少 庄园 和 字段 .

颇有庄田，

['selɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd] ['slɔ:tərɪŋ] [pɪgz] ,
Selling wine and slaughtering pigs ,
销售 葡萄酒 和 屠宰 猪 ,

卖酒屠猪，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [pəˈtɪkjələr] ['fɑ:ndnəs] [fɔ:r; fər] ['meɪkɪŋ] [frendz] [wɪð; wɪθ] ['hɪroʊz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] ['oʊvər]
He had a particular fondness for making friends with heroes from all over
他 有 一个 特别的 喜爱 为了 制作 朋友们 和 英雄 从 全部 超过
[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
the world .
这 世界 .

专好结交天下豪杰。

[aɪ][dʒʌst] [sɔ:] [ju:; jʊ] ['saɪɪŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [lɪst] .
I just saw you sighing as you looked at the list .
我 只是 锯 你 叹息 作为 你 看起来 在 这 列表 .

恰才见公看榜而叹，

['ðɜ:fɔ:r] , [aɪ] [æskt] [ðɪs] ['kwɛstʃən] .
Therefore , I asked this question .
所以 , 我 问 这 问题 .

故此相问。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰:

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] , "
" I am a member of the Han imperial family , "
" 我 是 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 , "

“我本汉室宗亲，

['sɜ:rneɪm] [lɪ'ju:]
Surname Liu
姓 刘

姓刘，

[neɪm] [prɪ'perd] .
Name prepared .
姓名 准备 .

名备。

[naʊ] [aɪ] [hɪr] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] [rɪ'beljən] [ɪz] ['breɪkɪŋ] [aʊt] .
Now I hear the Yellow Turban Rebellion is breaking out .
现在 我 听到 这 黄色的 头巾 叛乱 是 打破 出去 .

今闻黄巾倡乱，

[dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði]['bændɪts][ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
Determined to defeat the bandits and bring peace to the people ,
决定 到 击败 这 强盗 和 带来 和平 到 这 人们 ,

有志欲破贼安民，

[aɪ] [heɪt] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em] ['paʊərləs] .
I hate that I am powerless .
我 恨 那 我 是 无力 .

恨力不能，

[ðərfɔ:r] , [hi:; hi] [saɪd] ['di:pli] .
Therefore , he sighed deeply .
所以 , 他 叹了口气 深 .

故长叹耳。”

[,ef i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：

[aɪ][eɪ 'em] [kwat] ['welθɪ] .
I am quite wealthy .
我 是 相当 富裕 .

“吾颇有资财，

[wen] [rɪ'kru:tɪŋ] ['lʊk(ə)l] [mə'lɪjə] ,
When recruiting local militia ,
什么时候 招聘 当地的 民兵 ,

当招募乡勇，

[tu:; tə] [ˌʌndər'teɪk] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['tæskz] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ,
To undertake important tasks together with you ,
到 承担 重要的 任务 一起 和 你 ,

与公司举大事，

[haʊ] . "
how . "
如何 . "

如何。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
Xuande was very pleased .
宣德 曾是 非常 高兴 .

玄德甚喜，

[ðeɪ] [ðen] [went] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ʃɑ:p] [tu:; tə] [drɪŋk] .
They then went into a village shop to drink .
他们 然后 去 进入 一个 村庄 店铺 到 喝 .

遂与同入村店中饮酒。

[waɪl] ['drɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,

正饮间，

[hiː, hi] [sɔː] [ə, eɪ][bɪg][mæn] .
He saw a big man .
他 锯 一个 大的 男人 ；

见一大汉，

[ˈpʊʃɪŋ] [ə, eɪ][kɑːrt] ,
Pushing a cart ,
推动 一个 大车 ；

推着一辆车子，

[wiː, wi] [ˈrestɪd] [æt; ət][ðə, ðɪ] [ʃɑːp] [ˈentrəns] .
We rested at the shop entrance .
我们 休息 在 这 店铺 入口 ；

到店门首歇了，

[ˈentər] [ðə, ðɪ] [stɔːr] [ænd; ənd][sɪt] [daʊn] .
Enter the store and sit down .
进入 这 店铺 和 坐 向下 ；

入店坐下，

[hiː, hi] [ðen] [kɔːld] [ðə, ðɪ] [ˈbɑːrtendər] :
He then called the bartender :
他 然后 称为 这 调酒师 ；

便唤酒保：

" [ˈkwɪkli] [pɔːr] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [lets] [iːt] . "
" Quickly pour some wine and let's eat . "
" 迅速地 倒 一些 葡萄酒 和 我们来吧 吃 " ；

“快斟酒来吃，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː, tə] [ˈhɜːrɪ] [ˈɪntuː][ðə, ðɪ] [ˈsɪti] [tuː, tə][dʒɔɪn][ðə, ðɪ] [ˈɑːrmi] .
I'm going to hurry into the city to join the army .
我是 去 到 匆忙 进入 这 城市 到 加入 这 军队 ；

我待赶入城去投军。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [əbˈzɜːrvd] [ðə, ðɪ][mæn] :
Xuande observed the man :
宣德 观察到 这 男人 ；

玄德看其人：

[naɪn] [fiːt] [tɔːl]
Nine feet tall
九 脚 高的

身長九尺，

[hɪz, ɪz] [bɜːd] [wəz, wəz] [tuː] [fiːt] [lɔːŋ] ;
His beard was two feet long ;
他的 胡须 曾是 二 脚 长的 ；

髯长二尺；

[feɪs] [laɪk] [ə, eɪ] [red] [deɪt] ,
Face like a red date ,
脸 喜欢 一个 红色的 日期 ；

面如红枣，

[lɪps] [æz; əz] [ɪf] [ˈpeɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ruːʒ] ;
Lips as if painted with rouge ;
嘴唇 作为 如果 绘 和 胭脂 ；

唇若涂脂；

[ˈfiːnɪks] [aɪz]
Phoenix eyes
凤凰 眼睛

丹凤眼，

[ˈsɪlkwɜːrm] [ˈaɪ,braʊz]
Silkworm eyebrows
蚕 眉毛

卧蚕眉，

[ˈhænsəm] [əˈpɪrəns]
handsome appearance
英俊的 外貌

相貌堂堂，

[məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpouzɪŋ] .
Majestic and imposing .
雄伟 和 气势磅礴 .

威风凛凛。

[ˌuːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə][sɪt][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Xuande then invited him to sit with him .
宣德 然后 受邀 他 到 坐 和 他 .

玄德就邀他同坐，

[æsk][fɔːr; fər][ðer; ðər] [neɪm] .
Ask for their name .
问 为了 他们的 姓名 .

叩其姓名。

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][gwɑːn][ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ju] .
My surname is Guan and my given name is Yu .
我的 姓 是 关 和 我的 给定 姓名 是 于 .

“吾姓关名羽，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʃæŋʃɛŋ] .
His courtesy name was Changsheng .
他的 礼貌 姓名 曾是 长生 .

字长生，

[ˈleɪtər] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ˈjʌŋ] [tʃæŋ] .
Later changed to Yun Chang .
之后 已更改 到 云 张 .

后改云长，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm] - [ɪn] .
He was a man from Jieliang in Hedong .
他 曾是 一个 男人 从 - 在 河东 .

河东解良人也。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ðɪ][ˈloʊk(ə)] [ˈpaʊərf(ə)] [ænd; ənd] [ˌɪnfluˈenʃ(ə)] [ˈpiːp(ə)] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][ðer; ðər] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [ˈbɒli]
Because the local powerful and influential people relied on their power to bully
因为 这 当地的 强大的 和 有影响 人们 依赖 在 他们的 力量 到 欺负
[ˈðər] ,
others ,
其他的 ,

因本处势豪倚势凌人，

[aɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
I killed him .
我 被杀 他 .

被吾杀了，

[ˈfliːɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wɜːrld]
Fleeing into the world
逃离 进入 这 世界

逃难江湖，

[ˈfaɪv] [ɔːr][sɪks] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] .
Five or six years have passed .
五 或者 六 年 有 通过了 .

五六年矣。

[hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [truːps] [ɑːr; ər] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈkruːtɪd] [hɪr] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
have heard that troops are being recruited here to defeat the bandits .
有 听到 那 军队 是 存在 招募 这里 到 击败 这 强盗 .

今闻此处招军破贼，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [əˈplaɪ] . "
I've come specifically to apply . "
我已经 来 具体来说 到 申请 . "

特来应募。”

[uːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [tuːld][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃən] .
Xuande then told him his intentions .
宣德 然后 讲述 他 他的 意图 .

玄德遂以己志告之，

[ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Yun Chang was overjoyed .
云 张 曾是 欣喜若狂 .

云长大喜。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [feɪz] [ˈmænər] [təˈgeðər] .
They went to Zhang Fei's manor together .
他们 去 到 张 菲的 庄园 一起 .

同到张飞庄上，

[dɪˈskʌs] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætərz] [təˈgeðər] .
Discuss important matters together .
讨论 重要的 事情 一起 .

共议大事。

[ˌef i ˈaɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：

[brˈhaɪnd][maɪ][ˈmænər][ɪz][ə; eɪ] [piːtʃ] [ˈɔːrtʃərd] .
Behind my manor is a peach orchard .
在后面 我的 庄园 是 一个 桃 果园 .

“吾庄后有一桃园，

[ðə; ði] [ˈflaʊərz] [ɑːr; ər][ɪn] [fʊl] [bluːm] ;
The flowers are in full bloom ;
这 花朵 是 在 满的 盛开 ;

花开正盛；

[təˈmɔːroʊ] [wiː; wi][jæl; ʃəl] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ænd] [zːrθ] [ɪn][ðə; ði] [ˈgɑːrdn] .
Tomorrow we shall offer sacrifices to Heaven and Earth in the garden .
明天 我们 将 提供 牺牲 到 天堂 和 地球 在 这 花园 .

明日当于园中祭告天地，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juː ˈes] [brˈkeɪm] [swɔːrn] [ˈbrʌðərz] .
The three of us became sworn brothers .
这 三 的 我们 成为 宣誓 兄弟 .

我三人结为兄弟，

[ˈwɜːrkɪŋ] [təˈgeðər] [wið; wiθ][wʌn] [hɑːrt] ,
Working together with one heart ,

在职的 一起 和 一 心 ,

协力同心，

[ðen] [wʌn][kæn; kən][plæn][fɔːr; fər] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
Then one can plan for great things .

然后 一 能 计划 为了 伟大的 事物 .

然后可图大事。”

[juːˈɑːnˈdeɪ] ,
Xuande ,

宣德 ,

玄德、

[ˈjʌn] [tʃæn] [rɪˈspɒndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Yun Chang responded in unison :

云 张 回应 在 齐声 :

云长齐声应曰：

" [ðæts] [ˈeksələnt] . "
" That's excellent . "

" 那就是 出色的 . "

“如此甚好。”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day

这 下一个 天

次日，

[ɪn][ðə; ðɪ] [piːtʃ] [ˈɡɑːrdn] ,
In the peach garden ,

在 这 桃 花园 ,

于桃园中，

[prɪˈper] [ˈɔfəˌɪŋz, ˈɒfrɪŋz] [sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [blæk] [ɑːks][ænd; ɐnd][ə; eɪ] [waɪt] [hɔːrs] [fɔːr; fər][ˈsækrɪfaɪs] .
Prepare offerings such as a black ox and a white horse for sacrifice .

准备 供品 这样的 作为 一个 黑色的 牛 和 一个 白色的 马 为了 牺牲 .

备下乌牛白马祭礼等项，

[ðə; ðɪ] [θriː] [bəːnd] [ˈɪnsens] , [ˈboʊd] [twɑɪs] , [ænd; ɐnd] [swɔːr] [æn; ən] [oʊθ] :
The three burned incense , bowed twice , and swore an oath :

这 三 烧伤 香 , 鞠躬 两次 , 和 发誓 一个 誓言 :

三人焚香再拜而说誓曰：

" [rɪˈmembərɪŋ] [lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] ,
" Remembering Liu Bei ,

" 记住 刘 贝 ,

“念刘备、

[ɡwɑːn] [ju]
Guan Yu

关 于

关羽、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌef i ˈaɪ] ,
Zhang Fei ,

张 费 ,

张飞，

[ɔːlˈðoʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈdɪfrənt] [ˈsəːneɪmz] ,
Although they have different surnames ,

虽然 他们 有 不同的 姓氏 ,

虽然异姓，

[ˈhævɪŋ] [bɪˈkʌm] [swɔːrn] [ˈbrʌðəz] ,
Having become sworn brothers ,
拥有 变得 宣誓 兄弟 ,

既结为兄弟，

[ðen] [wiː, wi][kæn; kən] [wɜːrk] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][wʌn] [hɑːrt] [ænd; ənd][wʌn] [maɪnd] .
Then we can work together with one heart and one mind .
然后 我们 能 工作 一起 和 一 心 和 一 头脑 .

则同心协力，

[ˈreskjuːɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈstrest] [ænd; ənd] [ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] [ˈniːdi] ;
Rescuing the distressed and helping the needy ;
救援 这 苦恼 和 帮助 这 贫困 ;

救困扶危；

[rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] ,
Report to the state ,
报告 到 这 状态 ,

上报国家，

[tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [ænd; ənd] [prɑːˈsperəti] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] .
To bring peace and prosperity to the common people .
到 带来 和平 和 繁荣 到 这 常见的 人们 .

下安黎庶。

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə][biː; bi][bɔːrn][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] , [ðə; ði] [seɪm] [mʌnθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [deɪ]
I don't want to be born in the same year , the same month and the same day
我 不 想 到 是 出生 在 这 相同的 年 , 这 相同的 月 和 这 相同的 天
:
:
:

不求同年同月同日生，

[aɪ][ˈoʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə][daɪ][ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] , [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [mʌnθ] , [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] .
I only wish to die on the same day , in the same month , in the same year .
我 仅有的 希望 到 死 在 这 相同的 天 , 在 这 相同的 月 , 在 这 相同的 年 .

只愿同年同月同日死。

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ]
Heaven and Earth
天堂 和 地球

皇天后土，

[ˈtruːli] [ˈwɪtnəsɪŋ] [ðɪs] [hɑːrt] ,
Truly witnessing this heart ,
真的 见证 这 心 ,

实鉴此心，

[bɪˈtreɪŋ] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [fəˈgetɪŋ] [ˈgrættɪtʊːd]
Betraying kindness and forgetting gratitude
背叛 仁慈 和 遗忘 感激

背义忘恩，

" [hel] [ænd; ənd][mæn][jæl; ʃəl] [kɪl] ! "
" **Hell and man shall kill !** "
" 地狱 和 男人 将 杀 ! "

天人共戮！ "

[ˈhævɪŋ] [swɔːrn] [ðə; ði] [oʊθ] ,
Having sworn the oath ,
拥有 宣誓 这 誓言 ,

誓毕，

[hiː; hi] [swɔːr] [tuː; tə][juːˈɑːnˈdeɪ][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] .
He swore to Xuande as his elder brother .
他 发誓 到 宣德 作为 他的 长老 兄弟 .
拜玄德为兄，

[gwaːn] [ju] [wʌz; wəz][nekst] .
Guan Yu was next .
关 于 曾是 下一个 .
关羽次之，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə] .
Zhang Fei was the younger brother .
张 费 曾是 这 年轻 兄弟 .
张飞为弟。

[ˈæftə] [ˈɔːfəriŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zːrθ] ,
After offering sacrifices to Heaven and Earth ,
后 提供 牺牲 到 天堂 和 地球 ,
祭罢天地，

[ˈslɔːtə] [ðə; ði][ɑːks] [əˈgen] [ænd; ənd] [sɜːrv] [waɪn] .
Slaughter the ox again and serve wine .
屠宰 这 牛 再次 和 服务 葡萄酒 .
复宰牛设酒，

[ˈgæðəriŋ] [ˈwɒrɪrɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Gathering warriors from the village ,
采集 战士 从 这 村庄 ,
聚乡中勇士，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ˈgæðərd] .
More than three hundred people were gathered .
更多的 比 三 百 人们 是 聚集 .
得三百余人，

[lets] [drɪŋk] [ˈaʊə; ɑːr] [fɪl] [ɪn][ðə; ði] [piːtʃ] [ˈgɑːrdn] .
Let's drink our fill in the peach garden .
我们来吧 喝 我们的 充满 在 这 桃 花园 .
就桃园中痛饮一醉。

[təˈmɔːroʊ] , [wiː; wi] [wɪl] [ˈtaɪdi] [ʌp][ðə; ði] [ˈwepənz] .
Tomorrow , we will tidy up the weapons .
明天 , 我们 将要 整齐的向上 这 武器 .
来日收拾军器，

[bʌt; bət][əˈlæs] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ˈhɔːrsɪz] [tuː; tə] [raɪd] .
But alas , there were no horses to ride .
但 唉 , 那里 是 不 马匹 到 骑 .
但恨无马匹可乘。

[waɪl] [ˈpɒndəriŋ] ,
While pondering ,
尽管 沉思 ,
正思虑间，

[ðə; ði] [ˈnuːzpeɪpə] [hæd; həd] [tuː] [gests] .
The newspaper had two guests .
这 报纸 有 二 客人 .
人报有两个客人，

[ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ] [ˈpɑːrtənə] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈpɑːrtənə] .
Invite a partner to be a partner .
邀请 一个 伙伴 到 是 一个 伙伴 .
引一伙伴当，

[hɜ:rd][ʌv; əv][ˈhɔ:rsɪz]
herd of horses
一群 的 马匹

赶一群马，

[θroʊ][,aɪˈti:][ʌp][tu:; tə][ðə; ði][bæŋk].
Throw it up to the bank.
扔 它 向上 到 这 银行 。

投庄上来。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][sed]:
Xuande said:
宣德 说 。

玄德曰：

"[ˈhev(ə)n][hæz; hæz][ˈblesɪd; blest][emˈi:]!"
"**Heaven has blessed me!**"
" 天堂 有 蒙福 我 ！ "

“此天佑我也！”

[ðə; ði][θri:][men][keɪm][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈvɪlɪdʒ][tu:; tə][gri:t][ðem; ðəm].
The three men came out of the village to greet them.
这 三 男人 来了 出去 的 这 村庄 到 迎接 他们 。

三人出庄迎接。

[,aɪˈti:][tɜ:rnz][aʊt][ðæt][ðə; ði][tu:][gests][wɜ:r; wər][ˈwelθi][ˈmɜ:tʃənts][frʌm; frəm][dʒɒŋˈʃan]:
It turns out that the two guests were wealthy merchants from Zhongshan:
它 转弯 出去 那 这 二 客人 是 富裕 商人 从 中山 。

原来二客乃中山大商：

[wʌn][ˈzæŋ,ˈʒɑ:ŋ][ˈʃɪpɪŋ],
One Zhang Shipping,
一 张 运输 。

一名张世平，

[ə; eɪ][su:][ˈfwɑ:ŋ],
A Su Shuang,
一个 苏 双 。

一名苏双，

[ˈhɔ:rsɪz][wɜ:r; wər][ˈtreɪdɪd][ˈhɔ:rθwərdz][ˈevri][jɪr].
Horses were traded northwards every year.
马匹 是 交易 向北 每一个 年 。

每年往北贩马，

[ðeɪ][rɪˈtɜ:rnd][ˈri:s(ə)ntli][du:][tu:; tə][ðə; ði][ɪnˈveɪz(ə)n][ʌv; əv][ˈbændɪts].
They returned recently due to the invasion of bandits.
他们 返回 最近 到期的 到 这 入侵 的 强盗 。

近因寇发而回。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði][tu:][tu:; tə][ðə; ði][ˈmænər].
Xuande invited the two to the manor.
宣德 受邀 这 二 到 这 庄园 。

玄德请二人到庄，

[prɪˈper][waɪn][ænd; ənd][,entərˈteɪn][gests].
Prepare wine and entertain guests.
准备 葡萄酒 和 招待 客人 。

置酒管待，

[,aɪˈti:][ɪksˈpresɪz][ðə; ði][dɪˈzɑ:ər][tu:; tə][ˈpʌnɪʃ][ðə; ði][θi:vz][ænd; ənd][brɪŋ][pi:s][tu:; tə][ðə; ði][ˈpi:p(ə)].
It expresses the desire to punish the thieves and bring peace to the people.
它 表达 这 欲望 到 惩治 这 窃贼 和 带来 和平 到 这 人们 。

诉说欲讨贼安民之意。

[ðə; ði] [tu:] [gests] [wɜ:r; wər] ['veri] ['hæpi] ,
The two guests were very happy ,
这 二 客人 是 非常 快乐的 ,

二客大喜，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu;; tə] [gɪv] [ju;; jʊ] ['fɪfti] [faɪn] ['hɔ:rsɪz] ;
I would like to give you fifty fine horses ;
我 会 喜欢 到 给 你 五十 美好的 马匹 ;

愿将良马五十匹相送；

[hi;; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [geɪv] [ə'wei] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] .
He also gave away five hundred taels of gold and silver .
他 还 给予 离开 五 百 两 的 金子 和 银 .

又赠金银五百两，

[wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['kæti] [ʌv; əv] [rɔ:t] ['aɪərn] ,
One thousand catties of wrought iron ,
一 千 猫咪 的 锻 铁 ,

镔铁一千斤，

[tu;; tə][ju:z][æz; əz] [tu:lz] .
To use as tools .
到 使用 作为 工具 .

以资器用。

[ju:'ɑ:n'derɪ][brɪd] [ˌfer'wel] [tu;; tə][ðə; ði] [tu:] [gests] .
Xuande bid farewell to the two guests .
宣德 出价 告别 到 这 二 客人 .

玄德谢别二客，

[hi;; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ] [skɪld] ['kræftsmən] [tu;; tə][fɔ:rdʒ] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] .
He then ordered a skilled craftsman to forge a double - edged sword .
他 然后 订购 一个 熟练 工匠 到 锻造 一个 双倍的 - 边缘 剑 .

便命良匠打造双股剑。

[ɡwɑ:n] [ju] ['fɔrdʒd] [ðə; ði] [ɡri:n] ['drægən] ['kres(ə)nt] [bleɪd] .
Guan Yu forged the Green Dragon Crescent Blade .
关 于 锻造 这 绿色的 龙 新月 刀刃 .

云长造青龙偃月刀，

[ˈɔ:lsʊʊ] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [koʊld] - ['blʌdɪd] [sɔ:] " .
Also known as the " Cold - Blooded Saw " .
还 已知 作为 这 " 寒冷的 - 血腥 锯 " .

又名“冷艳锯”，

[ˈerti] - [tu:]
Eighty - two
八十 - 二

重八十二

[ˈkæti] .
catty .
斤 .

斤。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ˌɛf i 'aɪ] ['fɔrdʒd] [æŋ; ən] [ˌer'ti:n] - [fʊt] - [lɔ:ŋ] [sti:l] [spɪr] .
Zhang Fei forged an eighteen - foot - long steel spear .
张 费 锻造 一个 十八 - 脚 - 长的 钢 矛 .

张飞造丈八点钢矛。

[i:tʃ] [wʌz; wəz][klæd][ɪn] [fʊl] - ['bɑ:di][ˈɑ:rmər] .
Each was clad in full - body armor .
每个 曾是 覆膜 在 满的 - 身体 盔甲 .

各置全身铠甲。

[mɔːr] [ðæn; ðən] - ['lɒʊk(ə)] [mə'liʃə] ['membər] [wɜːr; wər] ['gæðərd] .
More than 500 local militia members were gathered .
更多的 比 - 当地的 民兵 成员 是 聚集 .

共聚乡勇五百余人，

[kʌm] [si:] [zu:] [dʒei] .
Come see Zou Jing .
来 看 邹 景 .

来见邹靖。

[zu:] [dʒei] [ˌɪnrə'duːst] ['pri:fekt] ['lju:] [jæn] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Zou Jing introduced Prefect Liu Yan to the emperor .
邹 景 介绍 长官 刘 严 到 这 皇帝 .

邹靖引见太守刘焉。

['æftər][ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] ['ɔːdiəns] ,
After the three people finished their audience ,
后 这 三 人们 完成的 他们的 观众 ,
三人参见毕，

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n][hæz; həz][ðer; ðər] [oʊn] [neɪm] .
Each person has their own name .
每个 人 有 他们的 自己的 姓名 .

各通姓名。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第2/181页

[wen] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [spəʊk] [ʌv; əv] [sektz] ,
When Xuande spoke of sects ,
什么时候 宣德 辐 的 教派 ,

玄德说起宗派，

[l'ju:] [jæn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Liu Yan was overjoyed .
刘 严 曾是 欣喜若狂 .

刘焉大喜，

[hiː; hi] [ðen] ['rekəɡnaɪzd] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][æz; əz] [hɪz; ɪz] ['nefju:] .
He then recognized Xuande as his nephew .
他 然后 认可 宣德 作为 他的 侄子 .

遂认玄德为侄。

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

不数日，

[rɪ'pɔ:rts] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [tʃen] [ju:ɑ:nzi] , [ə; eɪ][dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] ['reblz; rɪ'bel] , [led]
Reports indicate that Cheng Yuanzhi , a general of the Yellow Turban rebels , led
报告 表明 那 程 远志 , 一个 一般的 的 这 黄色的 头巾 叛军 , 引领
- , - [tru:ps] [tu:; tə] [ɪn'veɪd] - .
50 , 000 troops to invade Zhuojun .
- , - 军队 到 入侵 - .

人报黄巾贼将程远志统兵五万来犯涿郡。

[l'ju:] [jæn] ['ɔ:rdərd] [zu:] [dʒei][tu:; tə] [li:d] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ʌðər] [tu:] .
Liu Yan ordered Zou Jing to lead Xuande and the other two .
刘 严 订购 邹 景 到 带领 宣德 和 这 其他 二 .

刘焉令邹靖引玄德等三人，

[kə'mændɪŋ] - ['soʊldʒərz]
Commanding 500 soldiers
指挥 - 士兵

统兵五百，

[ɡoʊ] [fɔ:rθ] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Go forth and defeat the enemy .
去 前进 和 击败 这 敌人 .

前去破敌。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd] [ʌðər] ['ɡlædli] [led][ðer; ðər] [tru:ps] ['fɔ:rwərd] .
Xuande and others gladly led their troops forward .
宣德 和 其他的 乐意 引领 他们的 军队 向前 .

玄德等欣然领军前进，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] ['dɑ:ʃɪŋ] ['maʊnt(ə)n] ,
Until the foot of Daxing Mountain ,
直到 这 脚 的 大兴 山 ,

直至大兴山下，

[ðeɪ] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θi:f] .
They met with the thief .
他们 遇见 和 这 贼 .

与贼相见。

[ðə; ði]['bændits] [ɔ:l] [hæd; həd] [dɪ'feɪld] [her] .
The bandits all had disheveled hair .
这 强盗 全部 有 蓬头垢面 头发 :

贼众皆披发，

[hi;; hi] [waɪpt] [hɪz; ɪz] ['fɔ:rhed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['jelʊʊ] ['tɜ:rben] .
He wiped his forehead with a yellow turban .
他 擦拭 他的 前额 和 一个 黄色的 头巾 :

以黄巾抹额。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [ɑ:r; ər] ['kɜ:rəntli] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The two armies are currently facing each other .
这 二 军队 是 现在 面向 每个 其他 :

当下两军相对，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] .
Xuande took action .
宣德 采取 行动 :

玄德出马，

[ɑ:n][ðə; ði] [left] [ɪz][gwɑ:n] [ju] ,
On the left is Guan Yu ,
在 这 左边 是 关 于 ,

左有云长，

[ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [jaɪd] .
On the right is Yide .
在 这 正确的 是 义德 :

右有翼德，

[hi;; hi] [wɪpt] [ænd; ænd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He whipped and cursed :
他 鞭打 和 被诅咒的 :

扬鞭大骂：

" ['treɪtəz] [ænd; ænd]['reblz; rɪ'bel] [ə'genst] [ðə; ði] ['kʌntri] , "
" Traitors and rebels against the country , "
" 叛徒 和 叛军 反对 这 国家 , "

“反国逆贼，

[waɪ] [nɑ:t] [sə'rendər] ['su:nər] !
Why not surrender sooner !
为什么 不是 投降 很快 !

何不早降！ ”

['tʃeŋ] [ju:ɑ:nzi] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Cheng Yuanzhi was furious .
程 远志 曾是 狂怒 :

程远志大怒，

[hi;; hi] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] ['depju:ti] ['dʒen(ə)rəl] ['deŋ] [maʊ][tu:; tə] [faɪt] .
He dispatched his deputy general Deng Mao to fight .
他 已派出 他的 副 一般的 邓 毛泽东 到 斗争 :

遣副将邓茂出战。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [aʊt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [,eɪ'ti:n] - [fʊt] [spɪr] .
Zhang Fei charged straight out with his eighteen - foot spear .
张 费 带电 直的 出去 和 他的 十八 - 脚 矛 :

张飞挺丈八蛇矛直出，

[æt; ət][ðə; ði]['mʊʊmənt][,ʌv; əv][ðə; ði][hænd] ,
At the moment of the hand ,
在 这 片刻 的 这 手 ,

手起处，

[ðə; ði][stæb] [stræk] ['dɛŋ] [maʊ][ɪn][ðə; ði] [hɑ:rt] .
The stab struck Deng Mao in the heart .
这 刺 击 邓 毛泽东 在 这 心 .

刺中邓茂心窝，

[hi:; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .

翻身落马。

['tʃɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sɔ:] [ðæt] ['dɛŋ] [maʊ][hæd; həd] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] .
Cheng Yuanzhi saw that Deng Mao had been defeated .
程 远志 锯 那 邓 毛泽东 有 到过 战败 .

程远志见折了邓茂，

['flætəri] [ænd; ənd] ['sɔ:rdpleɪ]
Flattery and swordplay
奉承 和 剑术

拍马舞刀，

[goʊ] [streɪt] [fɔ:r; fər][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] .
Go straight for Zhang Fei .
去 直的 为了 张 费 .

直取张飞。

[gwɑ:n] [ju] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] ['brɔ:dsɔ:rd] .
Guan Yu brandished his broadsword .
关 于 挥舞 他的 阔剑 .

云长舞动大刀，

[ðeɪ] ['gæləpt] ['fɔ:rwəd][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
They galloped forward on horseback to greet them .
他们 疾驰 向前 在 马背 到 迎接 他们 .

纵马飞迎。

['tʃɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
Cheng Yuanzhi saw it ,
程 远志 锯 它 ,

程远志见了，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [səp'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

早吃一惊，

[kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd]
Caught off guard
捕捉 离开 警卫

措手不及，

[wer] ['jʌn] [tʃæŋz] [sɔ:rd] [roʊz] ,
Where Yun Chang's sword rose ,
在哪里 云 张氏 剑 玫瑰 ,

被云长刀起处，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dɪ'vaɪdɪd][ɪ'ɪntu:] [tu:] [pɑ:rts] .
It was divided into two parts .
它 曾是 分割 进入 二 部分 .

挥为两段。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [preɪzd] [ðə; ði] [tu:] [men] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised the two men , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 这 二 男人 , 说 :

后人 有诗赞二人曰：

[ðə; ði][ˈhɪrəʊ] [ˈjaɪnz] [təˈdeɪ] .
The hero shines today .
这 英雄 闪耀 今天 .

英雄露颖在今朝，

[wʌn] [test] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spɪr] , [əˈnʌðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
One test with a spear , another with a knife .
一 测试 和 一个 矛 , 其他 和 一个 刀 .

一试矛兮一试刀。

[ɪts] [ˈpaʊər] [wʌz; wəz] [dɪˈspleɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈveri] [fɜːrst] [əˈpɪrəns] .
Its power was displayed from the very first appearance .
它是 力量 曾是 显示 从 这 非常 第一的 外貌 .

初出便将威力展，

[θriː] [pɔɪnts] [ɑːr; ər] [ɡʊd] [fɔːr; fər] [ˈmɑːrkɪŋ] [jɔːr; jər] [neɪm] .
Three points are good for marking your name .
三 积分 是 好的 为了 标记 你的 姓名 .

三分好把姓名标。

[wen] [ðə; ði][ˈbændɪts] [sɔː] [ˈtʃeŋ] [juːɑːnzi] [bɪˈhedɪd] ,
When the bandits saw Cheng Yuanzhi beheaded ,
什么时候 这 强盗 锯 程 远志 斩首 ,

众贼见程远志被斩，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪˈfektɪd] [ænd; ænd] [fled] .
They all defected and fled .
他们 全部 有缺陷的 和 逃亡 .

皆倒戈而走。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [ɪn] [pərˈsuːt] .
Xuande led his army in pursuit .
宣德 引领 他的 军队 在 追逐 .

玄德挥军追赶，

[ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)l] [səˈrendəd] .
Countless people surrendered .
无数 人们 投降 .

投降者不计其数，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [vɪkˈtɔːrɪəs] .
They returned victorious .
他们 返回 胜利者 .

大胜而回。

[liːˈjuː] [jæn] [ˈpɜːrsənəli] [ˈɡriːtɪd] [ðəm; ðəm] .
Liu Yan personally greeted them .
刘 严 亲自 问候 他们 .

刘焉亲自迎接，

[rɪˈwɔːrd] [ðə; ði] [ˈsɑːrdʒənt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvɪs] .
Reward the sergeant for his service .
报酬 这 军士 为了 他的 服务 .

赏劳军士。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[əˈpɑːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈdɑːkjumənt] [frʌm; frəm] [ɡɔːŋ] [dʒeɪ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈtʃɪŋˈdʒəʊ] ,
Upon receiving the official document from Gong Jing , the Prefect of Qingzhou ,
之上 接收 这 官方的 文档 从 锣 景 , 这 长官 的 青州 ,

接得青州太守龚景牒文，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈjelʊ] [ˈtɜːrbən] [ˈreblz; rɪˈbel] [bɪˈsɪdʒd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][wɹz; wəz] [əˈbaʊt]
It is said that the Yellow Turban rebels besieged the city and it was about
它 是 说 那 这 黄色的 头巾 叛军 被围困 这 城市 和 它 曾是 关于
[tuː; tə] [fɔːl] .
to fall .
到 落下 .

言黄巾贼围城将陷，

[wiː; wi] [beg] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [help] .
We beg for your help .
我们 求 为了 你的 帮助 .

乞赐救援。

[lɪˈjuː] [jæn] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ][[uːˈɑːnˈdeɪ] .
Liu Yan discussed the matter with Xuande .
刘 严 讨论 这 事情 和 宣德 .

刘焉与玄德商议。

[uːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [prɪˈperd] [tuː; tə][gʊʊ][ænd; ənd] [ˈreskjuː] [ðəm; ðəm] . "
" I am prepared to go and rescue them . "
" 我 是 准备 到 去 和 救援 他们 . "
“备愿往救之。”

[lɪˈjuː] [jæn] [ˈɔːrdərd] [zuː] [dʒei][tuː; tə] [liːd] [faɪv] , - [truːps] .
Liu Yan ordered Zou Jing to lead 5 , 000 troops .
刘 严 订购 邹 景 到 带领 5 , - 军队 .

刘焉令邹靖将兵五千，

[tʌŋ] [[uːˈɑːnˈdeɪ] ,
Tong Xuande ,
童 宣德 ,

同玄德、

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,

张，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈtʃɪŋˈdʒʊʊ] .
I came to Qingzhou .
我 来了 到 青州 .

投青州来。

[wen] [ðə; ði][ˈbændɪts] [sɔː] [ðə; ði] [,rɪːɪnˈfɔːsmənts] [əˈraɪv] ,
When the bandits saw the reinforcements arrive ,
什么时候 这 强盗 锯 这 增援部队 到达 ,

贼众见救军至，

[ðə; ði] [truːps] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [fɔːt] [ə; eɪ] [keɪˈɑːtɪk] [ˈbæt(ə)l] .
The troops split up and fought a chaotic battle .
这 军队 分裂 向上 和 战斗 一个 混乱 战斗 .

分兵混战。

- ['ɑ: rmi] [wʌz; wəz] [aʊt' nʌmbəd] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)][tu:;; tə] [wɪn] .
Xuande's army was outnumbered and unable to win .
- 军队 曾是 寡不敌众 和 无法 到 赢 .
玄德兵寡不胜，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] ['θɜ:rti] [li][ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
They retreated thirty li and set up camp .
他们 撤退 三十 里 和 放 向上 营 .
退三十里下寨。

[ju:'ɑ:n'deɪ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [pæs] ,
Xuande said that the pass ,
宣德 说 那 这 经过 ,
玄德谓关、

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :
张曰：

" [ðə; ði] [θi:vz] [aʊt' nʌmbər] [ju: 'es] ; "
" The thieves outnumber us ; "
" 这 窃贼 人数占优 我们 ; "
“贼众我寡；

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ju:z] [ə; eɪ] [səp'praɪz] [ə'tæk] .
They must use a surprise attack .
他们 必须 使用 一个 惊喜 攻击 .
必出奇兵，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] ['vɪktəri] [bi;; bi] [ə'tʃi:vɪd] .
Only then can victory be achieved .
仅有的 然后 能 胜利 是 已达成 .
方可取胜。”

[gwa:n] [ju] [ðen] [led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tu:;; tə] ['æmbʊʃ] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
Guan Yu then led a thousand troops to ambush on the left side of the mountain
关 于 然后 引领 一个 千 军队 到 伏击 在 这 左边 边 的 这 山
.
:
.
乃分关公引一千军伏山左，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][tu:;; tə] ['æmbʊʃ] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði]
Zhang Fei led a thousand soldiers to ambush on the right side of the
张 费 引领 一个 千 士兵 到 伏击 在 这 正确的 边 的 这
['maʊnt(ə)n] .
mountain .
山 .

张飞引一千军伏山右，

[saʊnd] [ðə; ði] [gɔ:ŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
Sound the gong as a signal .
声音 这 锣 作为 一个 信号 .
鸣金为号，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] [aʊt] [tu:;; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .
They all rushed out to provide support .
他们 全部 匆忙 出去 到 提供 支持 .
齐出接应。

[ðə; ði][nekst] [dei]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ʃu:'ɑ:n'dei][ænd; ənd] [zu:] [dʒei] [led][ðer; ðər] [tru:ps] ['fɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['fænfer] .

Xuande and Zou Jing led their troops forward with great fanfare .
宣德 和 邹 景 引领 他们的 军队 向前 和 伟大的 号角 .

玄德与邹靖引军鼓噪而进。

[ðə; ði]['bændits] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)l] .

The bandits engaged in battle .
这 强盗 已订婚的 在 战斗 .

贼众迎战，

[ʃu:'ɑ:n'dei] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [rɪ'tri:t] .

Xuande led his army to retreat .
宣德 引领 他的 军队 到 撤退 .

玄德引军便退。

[ðə; ði] [θi:vz] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ](ə)n][ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .

The thieves took advantage of the situation and gave chase .
这 窃贼 采取 优势 的 这 情况 和 给予 追赶 .

贼众乘势追赶，

['hævɪŋ] [dʒʌst] [krɔ:st] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [rɪdʒ] ,

Having just crossed the mountain ridge ,
拥有 只是 交叉 这 山 岭 ,

方过山岭，

[ðə; ði] [gɔ:ŋz] ['saʊndɪd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n][frəm; frəm] - ['ɑ:rmɪ] .

The gongs sounded in unison from Xuande's army .
这 锣 听起来 在 齐声 从 - 军队 .

玄德军中一齐鸣金，

[bəʊθ][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['ɑ:mɪz] ['mɑ:tft] [aʊt] [saɪm(ə)'teɪniəsli] .

Both the left and right armies marched out simultaneously .
两个都 这 左边 和 正确的 军队 行军 出去 同时地 .

左右两军齐出，

[ʃu:'ɑ:n'dei] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ə'tækt] [ə'gen] .

Xuande turned his army around and attacked again .
宣德 转向 他的 军队 大约 和 遭到攻击 再次 .

玄德摩军回身复杀。

[ə; eɪ] [θri:] - [prɔ:ŋd] [ə'tæk]

A three - pronged attack
一个 三 - 叉状的 攻击

三路夹攻，

[ðə; ði]['bændits] [wɜ:r; wər]['ru:tɪd; raʊtɪd] .

The bandits were routed .
这 强盗 是 路由 .

贼众大溃。

[ðeɪ] [rʌft] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [wɔ:lz] [ʌv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] .

They rushed straight to the walls of Qingzhou .
他们 匆忙 直的 到 这 墙壁 的 青州 .

直赶至青州城下，

['pri:fekt] [gɔ:ŋ] [dʒei] ['ɔ:lsoʊ][led][ðə; ði] [mə'liʃə] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .

Prefect Gong Jing also led the militia out of the city to assist in the battle .
长官 锣 景 还 引领 这 民兵 出去 的 这 城市 到 协助 在 这 战斗 .

太守龚景亦率民兵出城助战。

[ðə; ði]['bændits] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
The bandits suffered a crushing defeat .
这 强盗 遭受 一个 压碎 击败 :

贼势大败，

[ðə; ði] ['mæsəkər] [wɜ:r; wər] ['nu:mərəs] .
The massacres were numerous .
这 大屠杀 是 很多的 :

剿戮极多，

[ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [wʌz; wəz] [ðʌs] ['lɪftɪd] .
The siege of Qingzhou was thus lifted .
这 围城 的 青州 曾是 因此 抬起 :

遂解青州之围。

[ə; eɪ]['leɪtər]['pouət] [preɪzd] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised Xuande , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 宣德 , 说 :

后人有诗赞玄德曰：

[strə'ti:dʒɪk] ['plæɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'sɪʒ(ə)n] - ['meɪkɪŋ] [ɑ:r; əɹ] [ɪn'kredəbli] ['skɪlf(ə)] .
Strategic planning and decision - making are incredibly skillful .
战略 规划 和 决定 - 制作 是 难以置信 熟练 :

运筹决算有神功，

['i:v(ə)n] [tu:] ['taɪgəz][mʌst; məst] [ji:ld] [tu;; tə] [wʌn] ['dræɡən] .
Even two tigers must yield to one dragon .
甚至 二 老虎 必须 屈服 到 一 龙 :

二虎还须逊一龙。

[tu;; tə] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] [raɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði][stɑ:rt] ,
To achieve great things right from the start ,
到 达到 伟大的 事物 正确的 从 这 开始 ,

初出便能垂伟绩，

[aɪ 'ti:] [ɪz]['oʊnli] [raɪt] [ðæt] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɪn] [aɪsə'leɪʃn] [ænd; ənd] ['pɑ:vərti] .
It is only right that one should divide the kingdom in isolation and poverty .
它 是 仅有的 正确的 那 一 应该 划分 这 王国 在 隔离 和 贫困 :

自应分鼎在孤穷。

['æftər] [ɡɔ:ŋ] [dʒeɪ] [rɪ'wɔ:did] [ðə; ði] [tru:ps] ,
After Gong Jing rewarded the troops ,
后 锣 景 奖励 这 军队 ,

龚景犒军毕，

[zu:] [dʒeɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [rɪ'tʌ:rn] .
Zou Jing wanted to return .
邹 景 通缉 到 返回 :

邹靖欲回。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:rd] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] ['lʌ] [dʒi:] [fɔ:t] [ə'ɡenst] [ðə; ði]['bændɪt] ['li:dər] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][dʒɑʊ]
" **I recently heard that General Lu Zhi fought against the bandit leader Zhang Jiao**
" 我 最近 听到 那 一般的 鲁 智 战斗 反对 这 土匪 领导者 张 角

[æt; ət] - "
at Guangzong . "
在 - . "

“近闻中郎将卢植与贼首张角战于广宗，

[,bi i 'aɪ] [wʌns] ['stʌdɪd] ['ʌndə] ['ʌ] [dʒi:] .
Bei once studied under Lu Zhi .
贝 一次 研究 在下面 鲁 智 .

备昔曾师事卢植，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][gʊs][ænd; ənd] [help] [ðem; ðəm] .
I wish to go and help them .
我 希望 到 去 和 帮助 他们 .

欲往助之。”

['ðɜ:fɔːr] , [zuː] [dʒei] [led] [hɪz; ɪz]['ɑːrmi] [bæk] .
Therefore , Zou Jing led his army back .
所以 ， 邹 景 引领 他的 军队 后退 .

于是邹靖引军自回，

[ʃuː'ɑːn'deɪ][ænd; ənd][gwaːn] ,
Xuande and Guan ,
宣德 和 关 ,

玄德与关、

[ˈzæŋ, 'ɜːŋ] [jɪn] [led] - [men] [tuː; tə] [sə'rendə] [ɪn] - .
Zhang Yin led 500 men to surrender in Guangzong .
张 阴 引领 - 男人 到 投降 在 - .

张引本部五百人投广宗来。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['ʌ] - ['ɑːrmi] ,
Arriving at Lu Zhi's army ,
抵达 在 鲁 - 军队 ,

至卢植军中，

[ˈentə] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [peɪ] [rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
Enter the tent and pay respects :
进入 这 帐篷 和 支付 尊重 .

入帐施礼，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] ['pɜːrpəs] .
He explained his purpose .
他 解释 他的 目的 .

具道来意。

['ʌ] [dʒiː][wʌz; wəz][,oʊvə'dʒɔɪd] .
Lu Zhi was overjoyed .
鲁 智 曾是 欣喜若狂 .

卢植大喜，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [ə'weɪt] ['ɔːrdəz] .
He remained in front of the tent to await orders .
他 剩余 在 正面 的 这 帐篷 到 等待 订单 .

留在帐前听调。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈzæŋ, 'ɜːŋ] - ['reb(ə); rɪ'bel]['ɑːrmi] ['nʌmbərd] - , - .
At that time , Zhang Jiao's rebel army numbered 150 , 000 .
在 那 时间 , 张 - 反叛 军队 编号 - , - .

时张角贼众十五万，

[plænt] - , - ['soʊldʒərz] ,
Plant 50 , 000 soldiers ,
植物 - , - 士兵 ,

植兵五万，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [iːtʃ] ['ʌðə] [æt; ət] - .
They refused each other at Guangzong .
他们 拒绝 每个 其他 在 - .

相拒于广宗，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [rɪ'meɪnz] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
The outcome remains uncertain .
这 结果 遗迹 不确定 .

未见胜负。

[dʒi:] [sed] [tu:; tə][ju:'ɑ:n'deɪ] :
Zhi said to Xuande :
智 说 到 宣德 :

植谓玄德曰：

" [aɪ][hæv; həv] [naʊ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['enəmi] [hɪr] . "
" I have now surrounded the enemy here . "
" 我 有 现在 包围 这 敌人 这里 . "

“我今围贼在此，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] , [ðə; ði] ['θi:fs] ['brʌðə]
Zhang Liang , the thief's brother
张 梁 , 这 小偷的 兄弟

贼弟张梁、

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [baʊ] [wʌz; wəz][ɪn] - .
Zhang Bao was in Yingchuan .
张 包 曾是 在 - .

张宝在颍川，

[wɪð; wɪθ] [hwæŋfu:] [sɔ:ŋ] ,
With Huangfu Song ,
和 皇甫 歌曲 ,

与皇甫嵩、

[ʒu:] [dʒʌŋ] [feɪst] [ɔ:f] .
Zhu Jun faced off .
朱 俊 面对 离开 .

朱儁对垒。

[ju:; jʊ] [meɪ] [li:d] [jɔ:; jər] [tru:ps] .
You may lead your troops .
你 可能 带领 你的 军队 .

汝可引本部人马，

[aɪ] [wɪl] ['fɜ:rðər] [ə'sɪst] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] .
I will further assist you with a thousand officers and soldiers .
我 将要 更远 协助 你 和 一个 千 警官 和 士兵 .

我更助汝一千官军，

[goʊ][tu:; tə] - [tu:; tə] ['gæðər] [ɪnfər'meɪ(ə)n] .
Go to Yingchuan to gather information .
去 到 - 到 收集 信息 .

前去颍川打探消息，

['skedʒu:ld] [ə'rest] . "
Scheduled arrest . "
已安排 逮捕 . "

约期剿捕。”

[ju:'ɑ:n'deɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
Xuande accepted the order .
宣德 公认 这 命令 .

玄德领命，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] - ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
They led their troops to Yingchuan under the cover of night .
他们 引领 他们的 军队 到 - 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

引军星夜投颍川来。

[ʃi:] [hwæŋfu:] [sɔ:ŋ] ,
Shi Huangfu Song ,
史 皇甫 歌曲 ,

时皇甫嵩、

[ʒu:] [dʒʌŋ][led][hi:z ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['reblz; rɪ'bel] .
Zhu Jun led his troops to repel the rebels .
朱 俊 引领 他的 军队 到 击退 这 叛军 .

朱儁领军拒贼，

[ðə; ði] ['enəmi] ['bæt(ə)] [wʌz; wəz] [ʌnsək'sesfl] .
The enemy battle was unsuccessful .
这 敌人 战斗 曾是 不成功 .

贼战不利，

[rɪ'tri:t] [tu:; tə] [tʃæŋʃ]
Retreat to Changshe
撤退 到 长社

退入长社，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp][ɑ:n][ðə; ði] [græs] .
They set up camp on the grass .
他们 放 向上 营 在 这 草 .

依草结营。

[sɔ:ŋ] [ænd; ənd][dʒʌŋ] [dɪ'skʌst] :
Song and Jun discussed :
歌曲 和 俊 讨论 :

嵩与儁计曰：

" [ðə; ði] [θi:vz] [set] [ʌp] [kæmp][ɪn][ðə; ði] [græs] . "
" **The thieves set up camp in the grass** . "
" 这 窃贼 放 向上 营 在 这 草 : "

“贼依草结营，

" [ju:z] ['faɪər][tu:; tə] [ə'tæk] [aɪ 'ti:] . "
" **Use fire to attack it** . "
" 使用 火 到 攻击 它 : "

当用火攻之。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] ,
He then ordered the soldiers ,
他 然后 订购 这 士兵 ,

遂令军士，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [taɪ][ə; eɪ] ['bʌnd(ə)l][ʌv; əv] [strɔ:] .
Each person should tie a bundle of straw .
每个 人 应该 领带 一个 捆 的 稻草 :

每人束草一把，

[tu:; tə][laɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] .
To lie in ambush .
到 说谎 在 伏击 .

暗地埋伏。

[ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] ['sʌd(ə)nli] [ə'roʊz] [ðæt] [naɪt] .
A strong wind suddenly arose that night .
一个 强的 风 突然 出现 那 夜晚 .

其夜大风忽起。

[ˈæftər][ðə; ði] ['sekənd] [wa:tʃ] ,
After the second watch ,
后 这 第二 手表 ,

二更以后，

[ðeɪ] [set] [ˈfaɪər][tuː; tə] [i:tʃ] [ˈlðər] .
They set fire to each other .
他们 放 火 到 每个 其他 .

一齐纵火，

[sɔːŋ] [ænd; ənd][dʒʌŋ] [i:tʃ] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði][ˈbændɪt][kæmp] .
Song and Jun each led their troops to attack the bandit camp .
歌曲 和 俊 每个 引领 他们的 军队 到 攻击 这 土匪 营 .

嵩与偶各引兵攻击贼寨，

[fleɪmz] [sɔːd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Flames soared into the sky .
火焰 飙升 进入 这 天空 .

火焰张天，

[ðə; ði] [θiːvz] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
The thieves were terrified .
这 窃贼 是 恐惧 .

贼众惊慌，

[ðə; ði] [hɔːrs] [ɪz][nɔːt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ðə; ði][ˈsæd(ə)] .
The horse is not as good as the saddle .
这 马 是 不是 作为 好的 作为 这 鞍 .

马不及鞍，

[noʊ] [wʌŋ] [ɪz][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ə; eɪ] .
No one is as good as A .
不 一 是 作为 好的 作为 一个 .

人不及甲，

[ðeɪ] [ˈskætərd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
They scattered and ran away .
他们 疏散 和 跑 离开 .

四散奔走。

[ˈfaɪtɪŋ] [ʌnˈtɪl] [dɔːn] ,
Fighting until dawn ,
斗争 直到 黎明 ,

杀到天明，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] ,
Zhang Liang ,
张 梁 ,

张梁、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [led][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈremnənt] [truːps] [tuː; tə] [ˈvɪktəri] .
Zhang Bao led his defeated and remnant troops to victory .
张 包 引领 他的 战败 和 剩 军队 到 胜利 .

张宝引败残军士，

[ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [weɪ] [aʊt] .
They made their way out .
他们 制成 他们的 方式 出去 .

夺路而走。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [əˈpɪrd] .
Suddenly a troop of soldiers appeared .
突然 一个 部队 的 士兵 出现 .

忽见一彪军马，

[reɪz] [ðə; ði] [red] [flæg] [ˈevriweɪ]
Raise the red flag everywhere
增加 这 红色的 旗帜 到处

尽打红旗，

[,aɪˈtiː] [ˈkeɪm] [ˈraɪt] [æt; ət][ðə; ði] [hed] .
It came right at the head .
它 来了 正确的 在 这 头 .

当头来到，

[ˈblɑːk] [ðer; ðər] [pæθ] .
Block their path .
堵塞 他们的 小路 .

截住去路。

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˌstept] [ˈfɔːrwəd] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [gruːp] .
A general stepped forward at the head of the group .
一个 一般的 步 向前 在 这 头 的 这 团体 .

为首闪出一将，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈsev(ə)n] [fiːt] [tɔːl] .
He was seven feet tall .
他 曾是 七 脚 高的 .

身長七尺，

[ˈnæroʊ] [aɪz] [ænd; ənd] [bɜːŋ] [bɜːd]
Narrow eyes and long beard
狭窄的 眼睛 和 长的 胡须

细眼长髯，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈkæv(ə)lɹi] [ˈkɑːməndænt] .
He was appointed Cavalry Commandant .
他 曾是 任命 骑兵 指挥官 .

官拜骑都尉，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv][kiːˈaʊ] [ˈkaʊnti] , [ˈpeɪ] [ˌsteɪt] .
He was a native of Qiao County , Pei State .
他 曾是 一个 本国的 的 乔 县 ， 裴 状态 .

沛国譙郡人也，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz][ˈkaʊ] , [hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi]
His surname was Cao , his given name was Cao Cao , and his courtesy
他的 姓 曾是 曹 ， 他的 给定 姓名 曾是 曹 曹 ， 和 他的 礼貌
[neɪm] [wʌz; wəz] - .
name was Mengde .
姓名 曾是 - .

姓曹名操字孟德。

[ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈfɑːðər] , [ˈkaʊ] [sɔːŋ] ,
Cao Cao's father , Cao Song ,
曹 曹的 父亲 ， 曹 歌曲 ，

操父曹嵩，

[əˈrɪdʒənəli] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈʃiːˈɑːhuː] ,
Originally surnamed Xiahou ,
起初 姓氏 夏侯 ，

本姓夏侯氏，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [əˈdɔːptɪd] [sʌn] [ʌv; əv][ˈkaʊ] [ˈtɛŋ] , [ə; eɪ] [ˈjuːnək] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl]
Because he was the adopted son of Cao Teng , a eunuch in the imperial
因为 他 曾是 这 已采用 儿子 的 曹 滕 ， 一个 宦官 在 这 帝国
[kɔːrt] .
court .
法庭 .

因为中常侍曹腾之养子，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [əˈdɑːptɪd] [ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [ˈkɑʊ] .
Therefore , he adopted the surname Cao .
所以 , 他 已采用 这 姓 曹 .
故冒姓曹。

[ˈkɑʊ] - [ˈkɑʊ] ,
Cao Songsheng Cao ,
曹 - 曹 ,
曹嵩生操 ,

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [wʌz; wəz][ˈɑːmən] .
His nickname was Aman .
他的 昵称 曾是 阿曼 .
小字阿瞒 ,

[ə; eɪ] [ˈlʌki] [neɪm] .
A lucky name .
一个 幸运的 姓名 .
一名吉利。

[wen] [ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [jʌŋ] ,
When Cao was young ,
什么时候 曹 曾是 年轻的 ,
操幼时 ,

[ɪnˈdʒʊɪ] [ˈhʌntɪŋ]
Enjoy hunting
享受 打猎
好游猎 ,

[ɪnˈdʒʊɪ] [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdænsɪŋ] ,
Enjoy singing and dancing ,
享受 歌唱 和 跳舞 ,
喜歌舞 ,

[ˈpaʊərf(ə)] [skiːmz]
Powerful schemes
强大的 方案
有权谋 ,

[ˈmʌlti] - [ˈfʌŋkʃən(ə)] .
Multi - functional .
多 - 功能性 .
多机变。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][hæd; həd][æn; ən][ˈʌŋk(ə)] .
Cao Cao had an uncle .
曹 曹 有 一个 叔叔 .
操有叔父 ,

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ˈwaːndərɪŋ] [ˈeɪmləsli] ,
Seeing that Cao Cao was wandering aimlessly ,
看到 那 曹 曹 曾是 漫游 漫无目的地 ,
见操游荡无度 ,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈæŋɡri] [wɪð; wɪθ][,aɪ ˈtiː] .
He was angry with it .
他 曾是 生气的 和 它 .
尝怒之 ,

[ðɪs] [wʌz; wəz] [sed] [tuː; tə][ˈkɑʊ] [sɔːŋ] .
This was said to Cao Song .
这 曾是 说 到 曹 歌曲 .
言于曹嵩。

[sɔ:ŋ] - .
Song Zecao .
歌曲 - .

嵩责操。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [dɪˈvaɪzɪd] [ə; eɪ][plæn] .
Cao Cao devised a plan .
曹 曹 设计 一个 计划 .

操忽心生一计，

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] [əˈraɪv] ,
Seeing his uncle arrive ,
看到 他的 叔叔 到达 ,

见叔父来，

[hi; hi] [prɪˈtendɪd] [tu; tə] [fɔ:l] [tu; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
He pretended to fall to the ground .
他 假装 到 落下 到 这 地面 .

诈倒于地，

[aɪ ˈti:] [əˈpɪrɪz] [æz; əz] [ɪf] [wʌn] [hæz; həz] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [stroʊk] .
It appears as if one has suffered a stroke .
它 出现 作为 如果 一 有 遭受 一个 中风 .

作中风之状。

[ðə; ðɪ][ˈʌŋk(ə)l][təʊld] [sɔ:ŋ] [ɪn] [ʃɑ:k] ,
The uncle told Song in shock ,
这 叔叔 讲述 歌曲 在 震惊 ,

叔父惊告嵩，

[sɔ:ŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] [ˈɜ:rdʒəntli] .
Song looked at it urgently .
歌曲 看起来 在 它 紧急 .

嵩急视之。

[ˈkaʊ][ɪz] [ʌnˈhɑ:rmɪd] .
Cao is unharmed .
曹 是 毫发无损 .

操故无恙。

[sɔ:ŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

嵩曰：

" [ˈʌŋk(ə)l] [sed] [ju; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [stroʊk] . "
" **Uncle said you had a stroke** . "
" 叔叔 说 你 有 一个 中风 . "

“叔言汝中风，

[hæz; həz][hi; hi] [rɪˈkʌvərd] [jet] ?
Has he recovered yet ?
有 他 恢复 然而 ?

今已愈乎？ ”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [ˈnevər] [hæd; həd] [ðɪs] [ˈɪlnəs] [bɪˈfɔ:r] . "
" **My son has never had this illness before** . "
" 我的 儿子 有 绝不 有 这 疾病 前 . "

“儿自来无此病；

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː hi] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [ˈʌŋkəlz] [lʌv] ,
Because he lost his uncle's love ,
因为 他 丢失的 他的 叔叔的 爱 ,

因失爱于叔父，

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [siːn] [æz; əz][ə; eɪ][laɪ] .
Therefore , it is seen as a lie .
所以 , 它 是 已见 作为 一个 说谎 .

故见罔耳。”

[sɔːŋ] [biˈliːvd] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
Song believed his words .
歌曲 相信 他的 字 .

嵩信其言。

[ðə; ði][ˈʌŋk(ə)][ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [ˈkaʊ] [hæd; həd] [meɪd] [mɪˈsteɪks] .
The uncle only said that Cao had made mistakes .
这 叔叔 仅有的 说 那 曹 有 制成 错误 .

后叔父但言操过，

[sɔːŋ] [dɪd] [nɔːt] [ˈlɪs(ə)n] .
Song did not listen .
歌曲 做过 不是 听 .

嵩并不听。

[ˈðɜːfɔːr] ,
therefore ,
所以 ,

因此，

[hiː hi] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] [ænd; ənd] [ˈdɪsəluːt] [bɪˈheɪvjər] .
He indulged in unrestrained and dissolute behavior .
他 沉溺其中 在 不受约束的 和 荒淫 行为 .

操得恣意放荡。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [kiːˈaʊ][ʒˈwɑːn][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
There was a man named Qiao Xuan at the time .
那里 曾是 一个 男人 命名 乔 宣 在 这 时间 .

时人有桥玄者，

[hiː hi] [sed] [tuː; tə][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] :
He said to Cao Cao :
他 说 到 曹 曹 :

谓操曰：

" [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈsend] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɑːs] . "
" The world is about to descend into chaos . "
" 这 世界 是 关于 到 下降 进入 混乱 : "

“天下将乱，

[ˈoʊnli] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈtælənt] [kæn; kən] [əˈtʃiːv] [ðɪs] .
Only those with extraordinary talent can achieve this .
仅有的 那些 和 非凡的 天赋 能 达到 这 .

非命世之才不能济。

[ðoʊz] [huː] [kæn; kən] [brɪŋ] [piːs] ,
Those who can bring peace ,
那些 WHO 能 带来 和平 ,

能安之者，

[ɪz][aɪ ˈtiː][ɪn][jɔːr; jər] [pəˈzeʃn] ?
Is it in your possession ?
是 它 在 你的 拥有 ?

其在君乎？ ”

[hi:; hi] [ˈjŋ] [ʌv; əv] [ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] [met] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
He Yong of Nanyang met Cao Cao .
他 永 的 南洋 遇见 曹 曹 .

南阳何顒见操，

[wɜ:rd] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˈperiʃ] . "
" The Han dynasty is about to perish . "
" 这 韩 王朝 是 关于 到 沦 . "

“汉室将亡，

[ðoʊz] [hu:] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Those who bring peace to the world
那些 WHO 带来 和平 到 这 世界

安天下者，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] .
This must be the person .
这 必须 是 这 人 .

必此人也。”

[su:] [ˈʃaʊ] [ʌv; əv] ,
Xu Shao of Runan ,
徐 邵 的 鲁南 ,

汝南许劭，

[hi:; hi][ɪz] [noʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈtælənt] .
He is known for his ability to recognize talent .
他 是 已知 为了 他的 能力 到 认出 天赋 .

有知人之名。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [went] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
Cao Cao went to see him .
曹 曹 去 到 看 他 .

操往见之，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[hu:] [ˌeɪ ˈem][aɪ] ?
Who am I ?
WHO 是 我 ?

“我何如人？ ”

[ˈʃaʊ] [dɪd][nɑ:t] [ˈænsər] .
Shao did not answer .
邵 做过 不是 回答 .

劭不答。

[hi:; hi] [æskt] [əˈɡen] ,
He asked again ,
他 问 再次 ,

又问，

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

劭曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈmɪnɪstər] [huː] [ˈɡʌvənz] [ðə; ði][wɜːrld] [wel] . "
" You are a capable minister who governs the world well . "

" 你 是 一个 有能力的 部长 WHO 统治 这 世界 出色地 . "

"子治世之能臣，
[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈruːθləs] [ˈhɪroʊ][ɪn][ə; eɪ] [keɪˈɑːtɪk] [wɜːrld] .
He was a cunning and ruthless hero in a chaotic world .
他 曾是 一个 狡猾 和 无情 英雄 在 一个 混乱 世界 .
乱世之奸雄也。"

['kɑʊ] ['kɑʊ][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Cao Cao was overjoyed upon hearing this .
曹 曹 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .
操闻言大喜。

['twenti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Twenty years old
二十 年 老的
年二十，

[ˌrekəˈmend] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti]
Recommending filial piety and integrity
推荐 孝 虔诚 和 正直
举孝廉，

[fɔːr; fər] [læŋ] ,
For Lang ,
为了 朗 ,
为郎，

[ɪkˈsept] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈkɑːməndænt] [ʌv; əv] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Except for the Northern Commandant of Luoyang .
除了 为了 这 北方 指挥官 的 洛阳 .
除洛阳北部尉。

[əˈpɑːn] [əˈsuːmɪŋ] [ˈɑːfɪs] ,
Upon assuming office ,
之上 假设 办公室 ,
初到任，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ten] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [stɪks] [wɜːr; wər] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːr] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑʊnti]
More than ten five - colored sticks were placed at the four gates of the county
更多的 比 十 五 - 有色 棍子 是 放置 在 这 四 大门 的 这 县
.
:
.
即设五色棒十余条于县之四门，

[ðoʊz] [huː] [ˈvaɪələɪt][ðə; ði] [ˌproʊɪˈbɪ(ə)n] ,
Those who violate the prohibition ,
那些 WHO 违反 这 禁令 ,
有犯禁者，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [welθ] [ɔːr][ˈsteɪtəs; ˈstætəs] ,
Regardless of wealth or status ,
不管 的 财富 或者 地位 ,
不避豪贵，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [bleɪmd] .
They were all blamed .
他们 是 全部 被指责 .
皆责之。

[ðə; ði][ˈʌŋk(ə)] [ʌv; əv][ˈdʒi:ən] [ˈwʊʊ] , [ə; eɪ] [ˈju:nək] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] .
The uncle of Jian Shuo , a eunuch in the imperial court .
这 叔叔 的 建 说 , 一个 宦官 在 这 帝国 法庭 .

中常侍蹇硕之叔，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [naɪf] , [ˈwɔ:kɪŋ] [æt; ət] [naɪt] ,
Carrying a knife , walking at night ,
携带 一个 刀 , 步行 在 夜晚 ,

提刀夜行，

[ˈkaʊ] [pəˈtrʊʊld] [ænd; ənd] [ˈkæptʃərd] [hɪm; ɪm] .
Cao patrolled and captured him .
曹 巡逻 和 捕获 他 .

操巡夜拿住，

[ðen] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
Then punish him with a stick .
然后 惩治 他 和 一个 戳 .

就棒责之。

[ˈðerfɔ:r] ,
Therefore ,
所以 ,

由是，

[ˈni:ðər] [ɪnˈsaɪd][nɔ:r] [aʊtˈsaɪd] [der] [tu:; tə] [əˈfend] [ðem; ðəm] .
Neither inside nor outside dare to offend them .
两者都不 里面 也不 外部 敢 到 得罪 他们 .

内外莫敢犯者，

[hɪz; ɪz] [ˌrepjuːteɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [ˈfɔ:rmɪdəb(ə)] .
His reputation was quite formidable .
他的 名声 曾是 相当 强大 .

威名颇震。

[ˈleɪtər] [hi:; hi] [brˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - .
Later he became the magistrate of Dunqiu .
之后 他 成为 这 地方法官 的 - .

后为顿丘令，

[brˈkəz, brˈkɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjelʊʊ] [ˈtɜ:rbən] [rɪˈbeljən] ,
Because of the Yellow Turban Rebellion ,
因为 的 这 黄色的 头巾 叛乱 ,

因黄巾起，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈkæv(ə)lɪ] [ˈkɑ:məndənt] .
He was appointed Cavalry Commandant .
他 曾是 任命 骑兵 指挥官 .

拜为骑都尉，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][faɪv] , - [ˈkæv(ə)lɪ][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] ,
Leading 5 , 000 cavalry and infantry .
领导 5 , - 骑兵 和 步兵 ,

引马步军五千，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] - [tu:; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
They came to Yingchuan to assist in the battle .
他们 来了 到 - 到 协助 在 这 战斗 .

前来颍川助战。

[dʒʌst][æz; əz][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] ,
Just as Zhang Liang ,
只是 作为 张 梁 ,

正值张梁、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [fled] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
Zhang Bao fled in defeat .
张 包 逃亡 在 击败 .

张宝败走，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] .
Cao Cao stopped him .
曹 曹 停止 他 .

曹操拦住，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈslɔːtər] ,
A great slaughter ,
一个 伟大的 屠宰 ,

大杀一阵，

[mɔːr] [ðæŋ; ðən] - , - [wɜːr; wər] [biˈhedɪd] .
More than 10 , 000 were beheaded .
更多的 比 - , - 是 斩首 .

斩首万余级，

[siːz] [ðə; ði][flæg] ,
Seize the flag ,
抢占 这 旗帜 ,

夺得旗幡、

[ˈɡoʊldən] [drʌm] ,
Golden drum ,
金的 鼓 ,

金鼓、

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈmeni] [ˈhɔːrsɪz] .
There were a great many horses .
那里 是 一个 伟大的 许多 马匹 .

马匹极多。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ljɑːŋ] ,
Zhang Liang ,
张 梁 ,

张梁、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [fɔːt] [ˈdespəreɪtli] [ænd; ənd] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
Zhang Bao fought desperately and managed to escape .
张 包 战斗 绝望地 和 管理 到 逃脱 .

张宝死战得脱。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][hæd; həd] [met] [hwæŋfuː] [sɔːŋ] ,
Cao Cao had met Huangfu Song ,
曹 曹 有 遇见 皇甫 歌曲 ,

操见过皇甫嵩、

[ˈʒuː] [dʒʌŋ] ,
Zhu Jun ,
朱 俊 ,

朱儁，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ljɑːŋ] .
He then led his troops to pursue and attack Zhang Liang .
他 然后 引领 他的 军队 到 追求 和 攻击 张 梁 .

随即引兵追袭张梁、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [went] .
Zhang Bao went .
张 包 去 .

张宝去了。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [[u:'ɑ:n'deɪ][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [wei] [θru:] [ðə; ði] [pæs] . . .
Now , let's talk about Xuande leading the way through the pass . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 宣德 领导 这 方式 通过 这 经过 . . .
却说玄德引关、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [keɪm] [tu:; tə] - .
Zhang came to Yingchuan .
张 来了 到 - .
张来颍川，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] ,
Hearing the sounds of battle ,
听力 这 声音 的 战斗 ,
听得喊杀之声，

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ˈfaɪərlaɪt] [ɪˈlu:mɪneɪtɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] .
Then I saw firelight illuminating the sky .
然后 我 锯 火光 启发性的 这 天空 .
又望见火光烛天，

[wen] [ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [kʌm] . . .
When they hastily led their troops to come . . .
什么时候 他们 草草 引领 他们的 军队 到 来 . . .
急引兵来时，

[ðə; ði] [θi:vz] [hæv; həv] [bɪn] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈskætərd] .
The thieves have been defeated and scattered .
这 窃贼 有 到过 战败 和 疏散 .
贼已败散。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [met] [hwæŋfu:] [sɔ:ŋ] ,
Xuande met Huangfu Song ,
宣德 遇见 皇甫 歌曲 ,
玄德见皇甫嵩、

[ˈzu:] [dʒʌŋ] ,
Zhu Jun ,
朱 俊 ,
朱儁，

[ðɪs] [ɪz][ɪn] [əˈkɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] [ˈlʌ] - [ɪnˈten(jə)n] .
This is in accordance with Lu Zhi's intention .
这 是 在 根据 和 鲁 - 意图 .
具道卢植之意。

[sɔ:ŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :
嵩曰：

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɿɑ:ŋ] ,
Zhang Liang ,
张 梁 ,
“张梁、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [baʊ] [wʌz; wəz] [ɪgˈzɔ:stɪd] [ænd; ənd] [ˈpaʊərləs] .
Zhang Bao was exhausted and powerless .
张 包 曾是 筋疲力尽的 和 无力 .
张宝势穷力乏，

[ðeɪ] [mʌst; məst][gou][tu:; tə] - [tu:; tə][rɪˈlaɪ][ɑ:n][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][dʒaʊ] .
They must go to Guangzong to rely on Zhang Jiao .
他们 必须 去 到 - 到 依靠 在 张 角 .
必投广宗去依张角。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][kʊd; kəd][gəʊ][tu:; tə][hɛlp] [ɪ'mi:diətli] , [ɪ:v(ə)n] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
Xuande could go to help immediately , even under the cover of night .
宣德 可以 去 到 帮助 立即地 , 甚至 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

玄德可即星夜往助。

" [ʃu:'ɑ:n'deɪ][əu'beɪz][ðə; ði][ˈɔ:rdər] . "
" **Xuande obeys the order .** "
" 宣德 服从 这 命令 " . "

“玄德领命，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] .
He then led his troops back .
他 然后 引领 他的 军队 后退 .

遂引兵复回。

[ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

到得半路，

[ə; eɪ] [ˈklʌstər] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈhɔ:rsɪz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] .
A cluster of military horses could be seen .
一个 簇 的 军队 马匹 可以 是 已见 .

只见一簇军马，

[ˈeskɔ:rt][ə; eɪ] [ˈprɪzn] [kɑ:rt] ,
Escort a prison cart ,
护送 一个 监狱 大车 ,

护送一辆槛车，

[ˈprɪz(ə)nər][ɪn][ðə; ði][kɑ:r]
Prisoner in the Car
囚犯 在 这 车

车中之囚，

[ɪts] [ˈlʌ] [dʒi:] .
It's Lu Zhi .
它是 鲁 智 .

乃卢植也。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] .
Xuande was greatly alarmed .
宣德 曾是 非常 惊慌 .

玄德大惊，

[dɪs'maʊnt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsæd(ə)] .
Dismount from the saddle .
下马 从 这 鞍 .

滚鞍下马，

[wen] [æskt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

问其缘故。

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

植曰:”

[aɪ] [səˈraʊnd] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][dʒəʊ] ,
I surround Zhang Jiao ,
我 环绕 张 角 ,

我围张角，

[ðɪs] [kæn; kən][biː bi][ˈbroʊkən] ；
This can be broken ；
这 能 是 破碎的 ；

将次可破；

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ðɪ][hɔːrn] [juːst] [ˈsɔːrsəri] ，
Because the horn used sorcery ；
因为 这 喇叭 用过的 巫术 ；

因角用妖术，

[ʌnˈerɪ(ə)l][tuː; tə] [wɪn] [ɪˈmiːdiətli] ．
Unable to win immediately ．
无法 到 赢 立即地 ．

未能即胜。

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [dɪˈspætʃt] [zuːˈoʊ] [ˈfɛŋ] ，[ə; eɪ] [ˈjuːnək] ，[tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] ．
The imperial court dispatched Zuo Feng , a eunuch , to investigate ．
这 帝国 法庭 已派出 左 冯 ， 一个 宦官 ， 到 调查 ．

朝廷差黄门左丰前来体探，

[ðeɪ] [æskt] [ˌem ˈiː][fɔːr; fər] [braɪbz] ．
They asked me for bribes ．
他们 问 我 为了 贿赂 ．

问我索取贿赂。

[aɪ] [rɪˈplaɪd] ；
I replied ；
我 回复 ；

我答曰：

" [ðə; ðɪ][ˈɑːrmi][ɪz] [stɪl] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] [fuːd] ．"
" The army is still short of food ．"
" 这 军队 是 仍然 短的 的 食物 ．"

“军粮尚缺，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [əˈfɔːrd] [tuː; tə] [ˈflætər] [ˈeɪndʒəlz] ？
How can one afford to flatter angels ?
如何 能 一 买得起 到 奉承 天使 ？

安有余钱奉承天使？

[zuːˈoʊ] [ˈfɛŋ] [ˈhɑːbəd] [rɪˈzentmənt] ．
Zuo Feng harbored resentment ．
左 冯 藏匿 怨恨 ．

‘左丰挟恨，

[ə; eɪ][rɪˈplaɪ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] ，
A reply to the imperial court ；
一个 回复 到 这 帝国 法庭 ；

回奏朝廷，

[ðeɪ] [seɪ] [aɪm] [ˈbɪldɪŋ] [haɪ] [wɔːlz] [ænd; ənd][nɔːt] [ˈfɑɪtɪŋ] ．
They say I'm building high walls and not fighting ．
他们 说 我是 建筑 高的 墙壁 和 不是 斗争 ．

说我高垒不战，

[sləʊɪŋ] [məˈræl] ；
Slowing morale ；
减速 士气 ；

惰慢军心；

[ˈðerfɔːr] ，[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] ．
Therefore , the imperial court was furious ．
所以 ， 这 帝国 法庭 曾是 狂怒 ．

因此朝廷震怒，

[aɪ][hæv; həv] [sent] ['dʒen(ə)rəl] [dɑːŋ] [dʒuː'ɔː][tuː; tə] [teɪk] [kə'mænd] [ʌv; əv][maɪ] [truːps] .
I have sent General Dong Zhuo to take command of my troops .
我 有 发送 一般的 董 卓 到 拿 命令 的 我的 军队 。

遣中郎将董卓来代将我兵，

" [teɪk] [ˌem 'iː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə][biː; bi] ['pʌnɪʃt] . "
" Take me back to the capital to be punished . "
" 拿 我 后退 到 这 首都 到 是 受到惩罚 。

取我回京问罪。”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ˌef i 'aɪ]
After hearing this , Zhang Fei
后 听力 这 ， 张 费

张飞听罢，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ，

大怒，

[ðə; ði] ['eskɔːtɪŋ] ['soʊldʒərz][məst; məst][biː; bi] ['eksɪkjʊːtɪd] .
The escorting soldiers must be executed .
这 护送 士兵 必须 是 执行 。

要斩护送军人，

[tuː; tə] [seɪv] ['lʌ] [dʒiː] .
To save Lu Zhi .
到 节省 鲁 智 。

以救卢植。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] ['kwɪkli] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Xuande quickly stopped him , saying :
宣德 迅速地 停止 他 ， 说 。

玄德急止之曰：

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [wɪl] [hæv; həv][ɪts] [oʊn] ['dʒʌdʒmənt] .
The imperial court will have its own judgment .
这 帝国 法庭 将要 有 它是自己的 判断 。

“朝廷自有公论，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][ækt][soʊ] ['ræʃli] ?
How dare you act so rashly ?
如何 敢 你 行为 所以 贸然 ？

汝岂可造次？ ”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ['eskɔːtɪd] ['lʌ] [dʒiː] [ə'weɪ] .
The soldiers escorted Lu Zhi away .
这 士兵 护送 鲁 智 离开 。

军士簇拥卢植去了。

[gwaːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 。

关公曰：

" ['lʌ] - [hæz; həz] [bɪn] [ə'restɪd] . "
" Lu Zhonglang has been arrested . "
" 鲁 - 有 到过 被捕 。

“卢中郎已被逮，

['ʌðər] [liːd] [ðə; ði] [truːps] ,
Others lead the troops ,
其他的 带领 这 军队 。

别人领兵，

[wiː; wi][hæv; həv] ['noʊwə] [tuː; tə][ɡoʊ] .
We have nowhere to go .
我们 有 无处 到 去 .

我等去无所依，

" [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə] [tuː; tə] [rɪ'tɜːm] [tuː; tə] - . "
" It would be better to return to Zhuojun . "
" 它 会 是 更好的 到 返回 到 - . "

不如且回涿郡。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] ['fɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Xuande followed his advice .
宣德 随后 他的 建议 .

玄德从其言，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑːrmi] [nɔːrθ] .
He then led his army north .
他 然后 引领 他的 军队 北 .

遂引军北行。

[ˈtrævlɪŋ] [fɔːr; fər] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [deɪz] ,
Traveling for less than two days ,
旅行 为了 较少的 比 二 天 ,

行无二日，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm][brɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Suddenly , a loud shout was heard from behind the mountain .
突然 , 一个 大声 喊 曾是 听到 从 在后面 这 山 .

忽闻山后喊声大震。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [liːdz] [ðə; ði] [wei] ,
Xuande leads the way ,
宣德 线索 这 方式 ,

玄德引关、

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [zɔːŋ] [roʊd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [haɪ] [hɪl] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .
Zhang Zong rode from the high hill and looked out .
张 宗 骑 从 这 高的 爬坡道 和 看起来 出去 .

张纵马上高冈望之，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][hæŋ] ['ɑːrmi] ['sʌfə] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fiːt] ,
Seeing the Han army suffer a great defeat ,
看到 这 韩 军队 遭受 一个 伟大的 击败 ,

见汉军大败，

[brɪ'haɪnd][ðem; ðəm] , [ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] [fiːldz] [stretʃt] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][væst] [ɪk'spæns] .
Behind them , the mountains and fields stretched out in a vast expanse .
在后面 他们 , 这 山脉 和 字段 拉伸 出去 在 一个 广阔的 广阔 .

后面漫山寨野，

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜːrbən] [swept] [ə'krɔːs] [ðə; ði][lənd] .
The Yellow Turbans swept across the land .
这 黄色的 头巾 扫荡 穿过 这 土地 .

黄巾盖地而来，

[ðə; ði][flæg] [berz] [ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] " [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['hev(ə)n] " .
The flag bears the inscription " General of Heaven " .
这 旗帜 熊 这 题词 " 一般的 的 天堂 " .

旗上大书“天公将军”。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðɪs] [ɪz][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][dʒɑʊ] ! "
" This is Zhang Jiao ! "
" 这 是 张 角 ！ "

“此张角也！”

" [ə; eɪ] [kwɪk] [ˈbæt(ə)l][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)l] ! "
" A quick battle is possible ! "
" 一个 快的 战斗 是 可能的 ！ "

可速战！”

[ðə; ðɪ] [θriː] [men] [roʊd] [aʊt] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðer; ðər] [truːps] .
The three men rode out on horseback , leading their troops .
这 三 男人 骑 出去 在 马背 , 领导 他们的 军队 .

三人飞马引军而出。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][dʒɑʊ][wʌz; wəz][dʒʌst] [dɪˈfiːtɪŋ] [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː]
Zhang Jiao was just defeating Dong Zhuo
张 角 曾是 只是 击败 董 卓

张角正杀败董卓，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [wiː; wi] [rʌʃt] [ɪn] .
Taking advantage of the situation , we rushed in .
采取 优势 的 这 情况 , 我们 匆忙 在 .

乘势赶来，

[ˈsʌd(ə)nli] , [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [tʃɑːrdʒd] [æt; ət][ðem; ðəm] .
Suddenly , three people charged at them .
突然 , 三 人们 带电 在 他们 .

忽遇三人冲杀，

[ðə; ðɪ] [ˈkɔːrnər] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz][ɪn] [ˈkeɪɑːs] .
The corner army was in chaos .
这 角落 军队 曾是 在 混乱 .

角军大乱，

[ðeɪ] [fled] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɪftɪ] [li][ɪn] [dɪˈfiːt] .
They fled more than fifty li in defeat .
他们 逃亡 更多的 比 五十 李 在 击败 .

败走五十余里。

[ðə; ðɪ] [θriː] [ˈreskjuːd] [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː][ænd; ænd] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ][kæmp] .
The three rescued Dong Zhuo and brought him back to the camp .
这 三 获救 董 卓 和 带来 他 后退 到 这 营 .

三人救了董卓回寨。

[dʒuːˈɔː] [æskt] [wʌt] [pəˈzɪʃənz] [ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈkɜːrəntli] [held] .
Zhuo asked what positions the three of them currently held .
卓 问 什么 职位 这 三 的 他们 现在 握住 .

卓问三人现居何职。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [waɪt] [ˈbɑːdi] . "
" White body . "
" 白色的 身体 . "

“白身。”

[dʒuːˈɔː] [ˈgreɪtli] [ˌdɪsɪrɪˈɡɑːdɪd] [hɪm; ɪm] .
Zhuo greatly disregarded him .
卓 非常 被忽视 他 .

卓甚轻之，

[nɑ:tɪ][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [prə'praɪəti] .
Not for the sake of propriety .
不是 为了 这 清酒 的 礼 .

不为礼。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [went] [aʊt] ,
Xuande went out ,
宣德 去 出去 ,

玄德出，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Fei was furious and said :
张 费 曾是 狂怒 和 说 :

张飞大怒曰：

" [wi:; wi] [wɪ] ['pɜ:rsənəli] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['blʌdi] ['bæt(ə)] . "
" We will personally go to the bloody battle . "
" 我们 将要 亲自 去 到 这 血腥 战斗 . "

“我等亲赴血战，

[serv] [ðɪs] [gai] .
Save this guy .
节省 这 盖伊 .

救了这厮，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ru:d] .
He was so rude .
他 曾是 所以 粗鲁的 .

他却如此无礼。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:tɪ] [kɪld]
If they are not killed
如果 他们 是 不是 被杀

若不杀之，

[aɪm] [stɪl] ['fjʊriəs] !
I'm still furious !
我是 仍然 狂怒 ！

难消我气！ ”

[hi:; hi] [ðen] [prɪ'perd] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] ['entər] [ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [kɪl] [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] .
He then prepared to draw his sword and enter the tent to kill Dong Zhuo .
他 然后 准备 到 画 他的 剑 和 进入 这 帐篷 到 杀 董 卓 .

便要提刀入帐来杀董卓。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈhju:mən] [rɪ'leɪŋʃɪps] [ænd; ənd]['feɪvərɪtɪzəm] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] [θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
Human relationships and favoritism remain unchanged throughout history .
人类 关系 和 偏爱 保持 未更改 自始至终 历史 .

人情势利古犹今，

[hu:] ['rekəɡnaɪzɪz] [ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] [hu:] [ɪz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] ['kɑ:mənər] ?
Who recognizes a hero who is actually a commoner ?
WHO 认可 一个 英雄 WHO 是 实际上 一个 平民 ?

谁识英雄是白身？

[wer] [kæn; kən][aɪ][faɪnd][ə; eɪ] [swɪft] [mæn] [laɪk] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] ?
Where can I find a swift man like Zhang Fei ?
在哪里 能 我 寻找 一个 迅速 男人 喜欢 张 费 ?

安得快人如翼德，

[ɪk'stɜːrminɪt] [ɔːl][ðə; ði] [ˈfeɪθləs] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] ！
Exterminate all the faithless people in the world ！
殄 全部 这 不忠 人们 在 这 世界 ！
尽诛世上负心人！

[ˈæftər] [ɔːl] , [wʌt] [ə'baʊt] [dɑːŋ] - [laɪf] ？
After all , what about Dong Zhuo's life ？
后 全部 ， 什么 关于 董 - 生活 ？
毕竟董卓性命如何，

[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 ；
且听下文分解。

[ˈtʃæptər] [tuː] : [ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [jaɪd] [ˈæŋgrəli] [wɪps] [ðə; ði] [ɪn'spektər] , [hiː; hi] - [plɑːts][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði]
Chapter Two : Zhang Yide Angrily Whips the Inspector , He Guojiu Plots to Kill the
章 二 : 张 义德 愤怒地 鞭子 这 检查员 , 他 - 图表 到 杀 这
[ˈjuːnəks]
Eunuchs
太监

第二回 张翼德怒鞭督邮 何国舅谋诛宦竖

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [dɑːŋ] [dʒuː'ɔː] , [huːz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ʒɔŋjiːɪŋ] .
Now , let's talk about Dong Zhuo , whose courtesy name was Zhongying .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 董 卓 , 谁 礼貌 姓名 曾是 中英 .
且说董卓字仲颖，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [lɪntaʊ] , [lɔŋksi] .
He was from Lintao , Longxi .
他 曾是 从 临洮 , 龙溪 .
陇西临洮人也，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] .
He was appointed Prefect of Hedong .
他 曾是 任命 长官 的 河东 .
官拜河东太守，

[ˈærəgəns] [kʌmz] [ˈnæt(ə)rəli] .
Arrogance comes naturally .
傲慢 来 自然 .
自来骄傲。

[aɪ] [nɪ'glektɪd] [ʃuː'ɑːn'deɪ] [ðæt] [deɪ]
I neglected Xuande that day
我 被忽视的 宣德 那 天
当日怠慢了玄德，

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][,ɛf i 'aɪ][wʌz; wəz][hɑːt] - [ˈtempərd] .
Zhang Fei was hot - tempered .
张 费 曾是 热的 - 淬火 .
张飞性发，

[hiː; hi] [ðen] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He then wanted to kill him .
他 然后 通缉 到 杀 他 .
便欲杀之。

[ʃuː'ɑːn'deɪ][ænd; ənd][gwaːn] [ju] [ˈkwɪkli] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Xuande and Guan Yu quickly stopped him , saying :
宣德 和 关 于 迅速地 停止 他 , 说 :
玄德与关公急止之曰：

[hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
He was an official appointed by the imperial court .
他 曾是 一个 官方的 任命 经过 这 帝国 法庭 .

“他是朝廷命官，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [kɪl] [wɪ'daʊt] [ˌɔːθərə'zeɪ(ə)n] ?
How can one kill without authorization ?
如何 能 一 杀 没有 授权 ?

岂可擅杀？ ”

[ˌef i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：

" [ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [kɪl] [ðɪs] ['bæstərd] . . . "
" If we don't kill this bastard . . . "
" 如果 我们 不 杀 这 混蛋 . . . "

“若不杀这厮，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [ə'beɪ] [hɪz; ɪz][ɔːrdərz] .
Instead , they had to obey his orders .
反而 , 他们 有 到 服从 他的 订单 .

反要在他部下听令，

[aɪm] ['æktʃuəli] [nɑːt] [ˈrekənsaɪld] !
I'm actually not reconciled !
我是 实际上 不是 和解 !

其实不甘！

[maɪ] ['sekənd] ['brʌðə] ['wɒnts] [tuː; tə] [steɪ] [hɪr] .
My second brother wants to stay here .
我的 第二 兄弟 想要 到 停留 这里 .

二兄要便住在此，

[aɪl] [goʊ] ['sʌmwer] [els] !
I'll go somewhere else !
患病的 去 某处 别的 !

我自投别处去也！ ”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] [θriː]
" I three
" 我 三

“我三

[hjuː'mænəti][ɪz] [ə'baʊt] ['ferɪŋ] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
Humanity is about sharing life and death .
人类 是 关于 分享 生活 和 死亡 .

人义同生死，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][biː; bi] ['sepəreɪtɪd] ?
How can we be separated ?
如何 能 我们 是 分开 ?

岂可相离？

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə] [tuː; tə] [send] [ðem; ðəm][ɔːl] ['els,wer] .
It would be better to send them all elsewhere .
它 会 是 更好的 到 发送 他们 全部 别处 .

不若都投别处去便了。

[,ef i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

“飞曰:”

[ɪf] [soʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

若如此,

[ðɪs] [wɪl] [æt; ət] [li:st] [i:z] [maɪ][ˈæŋɡər] .
This will at least ease my anger .
这 将要 在 至少 舒适 我的 愤怒 :

稍解吾恨。”

[soʊ][ðə; ði] [θri:] [men] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu;; tə] [sə'rendər] [tu;; tə] ['zu:] [dʒʌn] [ðæt] ['veri] [naɪt] . [dʒʌn]
So the three men led their troops to surrender to Zhu Jun that very night . Jun
所以 这 三 男人 引领 他们的 军队 到 投降 到 朱 俊 那 非常 夜晚 : 俊
[ˈtri:tɪd] [ðem; ðəm] ['veri] [wel] .
treated them very well .
治疗 他们 非常 出色地 :

于是三人连夜引军来投朱儁.儁待之甚厚,

[dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Join forces in one place ,
加入 力量 在 一 地方 ,

合兵一处,

[ðeɪ] ['mɑ:tɪt] [tu;; tə] [ə'tæk] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][baʊ] .
They marched to attack Zhang Bao .
他们 行军 到 攻击 张 包 :

进讨张宝。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['kaʊ] ['kaʊ] [hɪm'self] [dʒɔɪnd] [hwæŋfu:] [sɔ:ŋ] [ɪn] [ə'tækiŋ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] .
At that time , Cao Cao himself joined Huangfu Song in attacking Zhang Liang .
在 那 时间 , 曹 曹 他自己 加入 皇甫 歌曲 在 攻击 张 梁 :

是时曹操自跟皇甫嵩讨张梁,

[ðə; ði] [greɪt] ['bæt(ə)l] [tʊk] [pleɪs] [ɪn] - .
The great battle took place in Quyang .
这 伟大的 战斗 采取 地方 在 - :

大战于曲阳。

[hɪr] , ['zu:] [dʒʌn] [ə'tæks] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][baʊ] .
Here , Zhu Jun attacks Zhang Bao .
这里 , 朱 俊 攻击 张 包 :

这里朱儁进攻张宝。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [baʊ] [led][ə; eɪ][bənd][ʌv; əv] ['eɪtɪ] [tu;; tə] ['naɪntɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['reblz; rɪ'bel] .
Zhang Bao led a band of eighty to ninety thousand rebels .
张 包 引领 一个 乐队 的 八十 到 九十 千 叛军 :

张宝引贼众八九万,

[ðeɪ] [kæmpt] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They camped behind the mountain .
他们 露营 在后面 这 山 :

屯于山后。

[dʒʌn] ['ɔ:rdərd] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][tu;; tə][bi; bi][hɪz; ɪz] ['væŋɡɑ:rd] .
Jun ordered Xuande to be his vanguard .
俊 订购 宣德 到 是 他的 先锋 :

儁令玄德为其先锋,

[ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [θiːvz] .
Fighting against thieves .
斗争 反对 窃贼 .

与贼对敌。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [baʊ] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [ˈdepjuːtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɡaʊ] [ʃen] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] [tuː; tə]
Zhang Bao dispatched his deputy general Gao Sheng to challenge them to
张 包 已派出 他的 副 一般的 高 盛 到 挑战 他们 到
[ˈbæt(ə)] .
battle .
战斗 .

张宝遣副将高升出马搦战，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈɔːrdərd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˌef i ˈaɪ] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Xuande ordered Zhang Fei to attack them .
宣德 订购 张 费 到 攻击 他们 .

玄德使张飞击之。

[ˈɡæləpɪŋ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [spɪr] [ɪn] [hænd] ,
Galloping on horseback , spear in hand ,
疾驰 在 马背 , 矛 在 手 ,

飞纵马挺矛，

[ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [ʃen]
Fighting against Sheng
斗争 反对 盛

与升交战，

[nɑːt] [ˈmeni] [ˌkɑːmbəˈneɪʃənz] ,
Not many combinations ,
不是 许多 组合 ,

不数合，

[ðə; ðɪ] [hɔːrs] [roʊz] [ænd; ənd] [fel] .
The horse rose and fell .
这 马 玫瑰 和 跌倒 .

刺升落马。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [streɪt] [əˈhed] .
Xuande led his troops straight ahead .
宣德 引领 他的 军队 直的 前方 .

玄德麾军直冲过去。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [baʊ] [ɪˈmiːdiətli] [let] [hɪz; ɪz] [her] [daʊn] [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Zhang Bao immediately let his hair down and took up his sword .
张 包 立即地 让 他的 头发 向下 和 采取 向上 他的 剑 .

张宝就马上披发仗剑，

[hiː; hi] [brɪˈɡæn] [tuː; tə] [juːz] [ˈsɔːrsəri] .
He began to use sorcery .
他 开始 到 使用 巫术 .

作起妖法。

[ɡreɪt] [stɔːrm] [brook] [aʊt] .
great storm broke out .
伟大的 风暴 打破 出去 .

只见风雷大作，

[ə; eɪ] [pluːm] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [skaɪ] .
A plume of black smoke descended from the sky .
一个 羽 的 黑色的 抽烟 下降 从 这 天空 .

一股黑气从天而降，

[aɪˈti:] [si:md] [æz; əz] [ɪf] [æn; ən] [ˈendləs] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [blæk] [mɪst] .
It seemed as if an endless army was charging in from the black mist .
它 似乎 作为 如果 一个 无尽的 军队 曾是 收费 在 从 这 黑色的 薄雾 .
黑气中似有无限人马杀来。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈhɜ:rɪdli] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ] .
Xuande hurriedly returned to his army .
宣德 匆匆 返回 到 他的 军队 .
玄德连忙回军，

[ˈkeɪɑ:s] [brʊʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈɑ:rmɪ] .
Chaos broke out in the army .
混乱 打破 出去 在 这 军队 .
军中大乱。

[dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [hoʊm] .
Defeated and returning home .
战败 和 返回 家 .
败阵而归，

[hi:; hi] [dɪˈskʌst] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ] [ˈzu:] [dʒʌŋ] .
He discussed the matter with Zhu Jun .
他 讨论 这 事情 和 朱 俊 .
与朱儁计议。

[dʒʌŋ] [sed] :
Jun said :
俊 说 :
儁曰：

" [hi:; hi] [ju:st] [ˈsɔ:rsərɪ] . "
" He used sorcery . "
" 他 用过的 巫术 . "
“彼用妖术，

[aɪ][kæn; kən] [ˈslɔ:tər] [pɪgz] , [ʃi:p] , [ænd; ənd][dɔ:gz][fɔ:r; fər] [blʌd] [ˈsʌmdeɪ] .
I can slaughter pigs , sheep , and dogs for blood someday .
我 能 屠宰 猪 , 羊 , 和 狗 为了 血 总有一天 .
我来日可宰猪羊狗血，

[ˈɔ:rdər] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə][laɪ][ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈhɪltɔ:p] ;
Order the soldiers to lie in ambush on the hilltop ;
命令 这 士兵 到 说谎 在 伏击 在 这 山顶 ;
令军士伏于山头；

[wen] [ðə; ðɪ] [θɪ:f] [əˈraɪvz] ,
When the thief arrives ,
什么时候 这 贼 到达 ,
候贼赶来，

[splæʃ] [aɪˈti:][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [haɪ] [sloʊp]
Splash it from the high slope
溅 它 从 这 高的 坡
从高坡上泼之，

[ðə; ðɪ] [ˈmeθəd] [kæn; kən] [sɔ:lʌ] [ðɪs] .
The method can solve this .
这 方法 能 解决 这 .
其法可解。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] , [əˈbeɪ] [maɪ] [kəˈmænd] !
Xuande , obey my command !
宣德 , 服从 我的 命令 !
玄德听令，

[kɔːl] [gwa:n] [gɔːŋ] ,
Call Guan Gong ,
称呼 关 锣 ,

拨关公、

[ˈzæŋ, ˈɜːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [iːtʃ] [led][æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv][wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] .
Zhang Fei each led an army of one thousand .
张 费 每个 引领 一个 军队 的 一 千 .

张飞各引军一千，

[ðeɪ] [leɪ] [prəʊn][ɑːn][ðə; ði] [haɪ] [rɪdʒ] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They lay prone on the high ridge behind the mountain .
他们 躺 易于 在 这 高的 岭 在后面 这 山 .

伏于山后高冈之上，

[prɪˈper] [pɪɡ] , [ʃiːp] , [ænd; ənd][dɔːɡ] [blʌd] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [fɪlθ] .
Prepare pig , sheep , and dog blood and other filth .
准备 猪 , 羊 , 和 狗 血 和 其他 污秽 .

盛猪羊狗血并秽物准备。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈzæŋ, ˈɜːŋ] [baʊ] [weɪvd] [ðə; ði][flæɡ][ænd; ənd] [biːt] [ðə; ði] [drʌm] .
Zhang Bao waved the flag and beat the drum .
张 包 挥手 这 旗帜 和 打 这 鼓 .

张宝摇旗擂鼓，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Leading troops to challenge the enemy ,
领导 军队 到 挑战 这 敌人 ,

引军搦战，

[ˈxuːˈɑːnˈdeɪ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Xuande came out to greet him .
宣德 来了 出去 到 迎接 他 .

玄德出迎。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˌkɔːnfrənˈteɪʃn] ,
During the confrontation ,
期间 这 对抗 ,

交锋之际，

[ˈzæŋ, ˈɜːŋ] [baʊ] [pəˈfɔːrmd] [ðə; ði][ˈrɪtʃuəl] .
Zhang Bao performed the ritual .
张 包 执行 这 仪式 .

张宝作法，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [stɔːrm] [reɪdʒd] .
A great storm raged .
一个 伟大的 风暴 愤怒 .

风雷大作，

[sænd][ænd; ənd] [stəʊnz] [ˈflaɪɪŋ] ,
Sand and stones flying ,
沙 和 石头 飞行 ,

飞砂走石，

[blæk] [mɪst] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Black mist filled the sky .
黑色的 薄雾 已填 这 天空 .

黑气漫天，

[ə; eɪ] [ˈmæsɪv] [ˈɑ:rmɪ] ,
A massive army ,
一个 大量的 军队 ;

滚滚人马，

[dɪˈsendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][skaɪ] .
Descending from the sky .
下降 从 这 天空 ;

自天而下。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .
Xuande turned his horse and rode away .
宣德 转向 他的 马 和 骑 离开 ;

玄德拨马便走，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [baʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [si:n] .
Zhang Bao led his troops to the scene .
张 包 引领 他的 军队 到 这 场景 ;

张宝驱兵赶来。

[wi:; wi] [wɪl] [su:n] [krɔ:s] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We will soon cross the mountain .
我们 将要 很快 叉 这 山 ;

将过山头，

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ;

关、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [ˈfaɪərd][ðə; ðɪ] [ˈsɪgnəl] [ˈkænən] .
Zhang Fujun fired the signal cannon .
张 - 被解雇 这 信号 大炮 ;

张伏军放起号炮，

[ðə; ðɪ] [fɪlθ] [wʌz; wəz] [θroʊn] [aʊt] .
The filth was thrown out .
这 污秽 曾是 抛掷 出去 ;

秽物齐泼。

[bʌt; bət] [ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ɪn][ðə; ðɪ] [er] [wɜ:r; wər] [ˈpeɪpər] [ˈfɪgjərz] [ænd; ənd] [strɔ:] [ˈhɔ:rsɪz] .
But all that could be seen in the air were paper figures and straw horses .
但 全部 那 可以 是 已见 在 这 空气 是 纸 数据 和 稻草 马匹 ;

但见空中纸人草马，

[ðeɪ] [fel] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] ;
They fell to the ground one after another ;
他们 跌倒 到 这 地面 一 后 其他 ;

纷纷坠地；

[ðə; ðɪ] [wɪnd] [ænd; ənd] [ˈθʌndər] [ˈsi:st] .
The wind and thunder ceased .
这 风 和 雷 停止 ;

风雷顿息，

[sænd][ænd; ənd][ˈgræv(ə)][du:][nɔ:t][flaɪ] .
Sand and gravel do not fly .
沙 和 碎石 做 不是 飞 ;

砂石不飞。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][baʊdʒɪ] [ˌʌndərˈstʊd] [ðə; ðɪ] [lɔ:] .
Zhang Baojie understood the law .
张 宝洁 理解 这 法律 ;

张宝见解了法，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈiːgər] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
They were eager to retreat .
他们 是 渴望的 到 撤退 .

急欲退军。

[left] [gwaːn] [ɡɔːŋ] ,
Left Guan Gong ,
左边 关 锣 ,

左关公，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] ,
Zhang Fei on the right ,
张 费 在 这 正确的 ,

右张飞，

[bəuθ] [ˈɑːmiz] [went] [aʊt] .
Both armies went out .
两个都 军队 去 出去 .

两军都出，

[bɪˈhaɪnd][[juːˈɑːnˈdeɪ] ,
Behind Xuande ,
在后面 宣德 ,

背后玄德、

[ˈzuː] [dʒʌŋ] [kɔːt] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Zhu Jun caught up with them .
朱 俊 捕捉 向上 和 他们 .

朱儁一齐赶上，

[ðə; ði][ˈreb(ə); rɪˈbel][ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] .
The rebel army suffered a crushing defeat .
这 反叛 军队 遭受 一个 压碎 击败 .

贼兵大败。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [ˈbænər] [ʌv; əv] " [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] , "
Xuande saw the banner of " General of the Earth , "
宣德 锯 这 横幅 的 " 一般的 的 这 地球 , "

玄德望见“地公将军”旗号，

[ðə; ði] [swɪft] [hɔːrs] [əˈraɪvd] .
The swift horse arrived .
这 迅速 马 到达的 .

飞马赶来，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [fled] [ɪn] [dɪsəˈreɪ] .
Zhang Bao fled in disarray .
张 包 逃亡 在 混乱 .

张宝落荒而走。

[juːˈɑːnˈdeɪ][ˈfaɪərd][æŋ; ən] [ˈæroʊ] .
Xuande fired an arrow .
宣德 被解雇 一个 箭 .

玄德发箭，

[,aɪ ˈtiː][hɪt][hɪz; ɪz] [left] [ɑːrm] .
It hit his left arm .
它 打 他的 左边 手臂 .

中其左臂。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [ɪˈskeɪpt] [wɪð; wɪθ][æŋ; ən] [ˈæroʊ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Zhang Bao escaped with an arrow in his hand .
张 包 逃脱 和 一个 箭 在 他的 手 .

张宝带箭逃脱，

[ˈentərɪŋ] [ˈjɑːŋˈtʃɛŋ] ,
Entering Yangcheng ,
进入 阳城 ,
走入阳城，
[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈstedfæst] [ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [liːv] .
They remained steadfast and refused to leave .
他们 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 离开 .
坚守不出。

[ˈzuː] [dʒʌŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [bɪˈsiːdʒ] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ˈjɑːŋˈtʃɛŋ] .
Zhu Jun led his troops to besiege and attack Yangcheng .
朱 俊 引领 他的 军队 到 围攻 和 攻击 阳城 .
朱儁引兵围住阳城攻打，
[ɑːn] [wʌŋ] [hænd] , [hiː; hi] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə][ɪnˈkwærər] [əˈbaʊt] [hwæŋfuː] [ˈsɔŋz] [ˈwerəbaʊts] .
On one hand , he sent people to inquire about Huangfu Song's whereabouts .
在 一 手 , 他 发送 人们 到 查询 关于 皇甫 歌曲的 下落 .
一面差人打探皇甫嵩消息。

[ðə; ðɪ] [skaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] .
The scouts reported back .
这 侦察兵 据报道 后退 .
探子回报，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :
具说：

" [hwæŋfuː] [sɔːŋ] [wʌŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] . "
" **Huangfu Song won a great victory** . "
" 皇甫 歌曲 韩元 一个 伟大的 胜利 . "
“皇甫嵩大获胜捷，
[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] , [duː] [tuː; tə] [dɑːŋ] - [rɪˈpiːtɪd] [dɪˈfiːts] ,
The imperial court , due to Dong Zhuo's repeated defeats ,
这 帝国 法庭 , 到期的 到 董 - 重复 失败 ,
朝廷以董卓屡败，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [sɔːŋ] [tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [hɪm; ɪm] .
He ordered Song to replace him .
他 订购 歌曲 到 代替 他 .
命嵩代之。

[wen] [sɔːŋ] [əˈraɪvd] ,
When Song arrived ,
什么时候 歌曲 到达的 ,
嵩到时，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][dʒʌʊ][ɪz] [ded] ;
Zhang Jiao is dead ;
张 角 是 死的 ;
张角已死；

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Zhang Liang led his troops .
张 梁 引领 他的 军队 .
张梁统其众，

[ðeɪ] [rɪˈzɪstɪd, rɪˈzɪstəd, rɪˈzɪstɪd][ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi] .
They resisted our army .
他们 抵抗 我们的 军队 .
与我军相拒，

[hwænfu:] [sɔ:ŋ] [wʌn] ['sev(ə)n] [kən'sekjətɪv] ['bætlz] .
Huangfu Song won seven consecutive battles .

皇甫 歌曲 韩元 七 连续的 战斗 .

被皇甫嵩连胜七阵，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [æt; ət] - .
Zhang Liang was beheaded at Quyang .

张 梁 曾是 斩首 在 - .

斩张梁于曲阳。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - ['kɔ:fin] [wʌz; wəz] [ʌn'əθɪd] .
Zhang Jiao's coffin was unearthed .

张 - 棺材 曾是 出土 .

发张角之棺，

['slɔ:təriŋ] [kɔ:psɪz] [ænd; ənd] [br'hedɪŋ] ,
Slaughtering corpses and beheading ,

屠宰 尸体 和 斩首 ,

戮尸梟首，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)] .
It was sent to the capital .

它 曾是 发送 到 这 首都 .

送往京师。

[ðə; ðɪ] [rest] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [sə'rendərd] .
The rest of the people surrendered .

这 休息 的 这 人们 投降 .

余众俱降。

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [prə'moʊtɪd] [hwænfu:] [sɔ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ræŋk] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['tʃæri:əts]
The imperial court promoted Huangfu Song to the rank of General of Chariots

这 帝国 法庭 推广 皇甫 歌曲 到 这 秩 的 一般的 的 战车

[ænd; ənd]['kæv(ə)lɪ] .
and Cavalry .

和 骑兵 .

朝廷加皇甫嵩为车骑将军，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][dʒɪ] ['prɑ:vɪns] .
He was appointed Governor of Ji Province .

他 曾是 任命 州长 的 季 省 .

领冀州牧。

[hwænfu:] [sɔ:ŋ] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['preɪzɪŋ] ['lʌ] [dʒɪ:][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['merɪts] [ænd; ənd]
Huangfu Song then submitted a memorial praising Lu Zhi for his merits and

皇甫 歌曲 然后 提交 一个 纪念馆 赞扬 鲁 智 为了 他的 优点 和

[æk'nɑ:lɪdʒɪŋ; æk'nɑ:lɪdʒɪŋ][hɪz; ɪz] ['ɪnəsns] .
acknowledging his innocence .

承认 他的 无辜 .

皇甫嵩又表奏卢植有功无罪，

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ['ri:in'steɪtɪd] ['lʌ] [dʒɪ:][tu:; tə][hɪz; ɪz][ə'ɪdʒən(ə)] [ə'fɪ(ə)] [pə'zɪ(ə)n] .
The imperial court reinstated Lu Zhi to his original official position .

这 帝国 法庭 恢复 鲁 智 到 他的 原来的 官方的 位置 .

朝廷复卢植原官。

[ˈkɑʊ] ['kɑʊ] ['ɔ:lsoʊ][hæd; həd] ['merɪts] .
Cao Cao also had merits .

曹 曹 还 有 优点 .

曹操亦以有功，

[ɪk'sept] [fɔːr; fər][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ˈdʒiː'nɑːn] ,
Except for the Prime Minister of Jinan ,
除了 为了 这 主要的 部长 的 济南 ,
除济南相，

[ðeɪ] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðər; ðər][pəʊsts] [ɪ'miːdiətli] .
They will return to their posts immediately .
他们 将要 返回 到 他们的 帖子 立即地 .
即日将班师赴任。”

[ˈzuː] [dʒʌŋ] [hɜːrd] [ðæt]
Zhu Jun heard that
朱 俊 听到 那
朱雋听说，

[ɜːrdʒ] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [muːv] .
Urge the troops to move .
敦促 这 军队 到 移动 .
催促军马，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ə'tæk] ['jɑːŋ'tʃɛŋ] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðər; ðər] [maɪt] .
They must attack Yangcheng with all their might .
他们 必须 攻击 阳城 和 全部 他们的 可能 .
悉力攻打阳城。

[ðə; ði]['bændɪts] [wɜːr; wər][ɪn][ˈdaɪər] [streɪts] .
The bandits were in dire straits .
这 强盗 是 在 可怕的 海峡 .
贼势危急，

[ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl][jæn] ['zɛŋ] [ə'sæsɪneɪt] ['zæŋ, 'ʒɑːŋ] [baʊ] .
The bandit general Yan Zheng assassinated Zhang Bao .
这 土匪 一般的 严 郑 被暗杀 张 包 .
贼将严政刺杀张宝，

[ðeɪ] [sə'rendərd] [baɪ] [ɔːfərɪŋ] [ðər; ðər] ['hedz] .
They surrendered by offering their heads .
他们 投降 经过 提供 他们的 头部 .
献首投降。

[ˈzuː] [dʒʌŋ] [ðen] ['pæsɪfaɪ] ['sevrəl] ['priːfektʃər] .
Zhu Jun then pacified several prefectures .
朱 俊 然后 安抚 一些 县 .
朱雋遂平数郡，

[ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] ['vɪktəri] .
The above is a report of our victory .
这 多于 是 一个 报告 的 我们的 胜利 .
上表献捷。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðər; ðər][wɜːr; wər] [θriː] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜːrbən] [rɪ'beljən]
At that time , there were three remaining members of the Yellow Turban Rebellion
在 那 时间 , 那里 是 三 其余的 成员 的 这 黄色的 头巾 叛乱
:
:
:
:
时又黄巾余党三人:

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [hɑːŋ] ,
Zhao Hong ,
赵 洪 ,
赵弘、

[ˈhæn] [dʒɒŋ] ,
Han Zhong ,
韩 钟 ,

韩忠、

[sʌn] [dʒɒŋ] ,
Sun Zhong ,
太阳 钟 ,

孙仲，

[tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] ['gæðəd] .
Tens of thousands of people gathered .
十 的 数千 的 人们 聚集 .

聚众数万，

[ə'rest] [ænd; ənd] [lu:t] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [si:] [ðem; ðəm] .
Arrest and loot as soon as they see them .
逮捕 和 抢劫 作为 很快 作为 他们 看 他们 .

望风烧劫，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'vendʒɪŋ] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][dʒaʊ] .
He claimed to be avenging Zhang Jiao .
他 声称 到 是 复仇 张 角 .

称与张角报仇。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] ['ɔːrdərd] ['zuː] [dʒʌŋ][tuː; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [vɪk'tɔːriəs] ['ɑːrmi][tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
The imperial court ordered Zhu Jun to lead his victorious army to attack them .
这 帝国 法庭 订购 朱 俊 到 带领 他的 胜利者 军队 到 攻击 他们 .

朝廷命朱儁即以得胜之师讨之。

[dʒʌŋ] ['fɑːləʊd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ,
Jun followed the imperial edict ,
俊 随后 这 帝国 法令 ,

儁奉诏，

[li:d] [ðə; ði]['ɑːrmi] ['fɔːrwəd] .
Lead the army forward .
带领 这 军队 向前 .

率军前进。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['bændɪts] ['ɑːkjʊpaɪd] [wɑːn'tʃɛŋ] .
At that time , bandits occupied Wancheng .
在 那 时间 , 强盗 占领 皖城 .

时贼据宛城，

[dʒʌŋ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
Jun led his troops to attack them .
俊 引领 他的 军队 到 攻击 他们 .

儁引兵攻之，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [hɑːŋ] [sent] [ˈhæn] [dʒɒŋ] ['ɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Zhao Hong sent Han Zhong into battle .
赵 洪 发送 韩 钟 进入 战斗 .

赵弘遣韩忠出战。

[dʒʌŋ] [sent] [ʃuː'ɑːn'deɪ] ,
Jun sent Xuande ,
俊 发送 宣德 ,

儁遣玄德、

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [ˈkɔːrnər][ˌʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zhang attacked the southwest corner of the city .
张 遭到攻击 这 西南 角落 的 这 城市 .
张攻城西南角。

[ˈhæn] [dʒɒŋ] [led][hɪz; ɪz][eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] . . .
Han Zhong led his elite troops . . .
韩 钟 引领 他的 精英 军队 . . .
韩忠尽率精锐之众，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [ˈkɔːrnər][tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They came to the southwest corner to defend against the enemy .
他们 来了 到 这 西南 角落 到 保卫 反对 这 敌人 .
来西南角抵敌。

[ˈʒuː] [dʒʌŋ] [ˈpɜːrsənəli] [led] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈaɪərn][ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
Zhu Jun personally led two thousand iron cavalry .
朱 俊 亲自 引领 二 千 铁 骑兵 .
朱儁自纵铁骑二千，

[teɪk] [ðə; ði] [ˌnɔːrθiːst] [ˈkɔːrnər] .
Take the northeast corner .
拿 这 东北 角落 .
径取东北角。

[ðə; ði] [θiːvz] [fɪəd] [ˈluːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The thieves feared losing the city .
这 窃贼 害怕 输 这 城市 .
贼恐失城，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] .
They hastily abandoned the southwest direction and returned .
他们 草草 弃 这 西南 方向 和 返回 .
急弃西南面回。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [səpˈpraɪz] [əˈtæk] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Xuande launched a surprise attack from behind .
宣德 发射 一个 惊喜 攻击 从 在后面 .
玄德从背后掩杀，

三国演义

第3/181页

[ðə; ði]['bəndɪts][wɜːr; wər] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] .
The bandits were utterly defeated .
这 强盗 是 完全地 战败 .

贼众大败，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntuː] [wɑːnˈtʃɛŋ] .
They rushed into Wancheng .
他们 匆忙 进入 皖城 .

奔入宛城。

[ˈʒuː] [dʒʌŋ][dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈerɪə] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
Zhu Jun divided his troops and surrounded the area on all four sides .
朱 俊 分割 他的 军队 和 包围 这 区域 在 全部 四 侧面 .

朱儁分兵四面围定。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ræn] [aʊt] [ʌv; əv] [fuːd] .
The city ran out of food .
这 城市 跑 出去 的 食物 .

城中断粮，

[hæŋ] [dʒɒŋ] [sent] [men] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [səˈrendər] .
Han Zhong sent men out of the city to surrender .
韩 钟 发送 男人 出去 的 这 城市 到 投降 .

韩忠使人出城投降。

[dʒʌŋ][dɪd][nɑːt] [əˈlaʊ] [aɪ ˈtiː] .
Jun did not allow it .
俊 做过 不是 允许 它 .

儁不许。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [wen] [ˈempərər] [gaoʊˈdzuː] [əbˈteɪnd] [ðə; ði][ˈempaɪər] . . . "
" When Emperor Gaozu obtained the empire . . . "
" 什么时候 皇帝 高祖 获得 这 帝国 . . . "

“昔高祖之得天下，

[ðɪs] [wʌz; wəz][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ænd; ənd] [səbˈduː] [ðə; ði] [ˈenəmi] ;
This was because it was able to recruit and subdue the enemy ;
这 曾是 因为 它 曾是 有能力的 到 招募 和 征服 这 敌人 ;

盖为能招降纳顺；

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [rɪˈfjuːz] [hæŋ] [dʒɒŋ] ?
Why did you refuse Han Zhong ?
为什么 做过 你 拒绝 韩 钟 ?

公何拒韩忠耶？ ”

[dʒʌŋ] [sed] :
Jun said :
俊 说 :

儁曰：

[æ̃t; ə̃t] [ð̃æ̃t] [t̃aɪ̃m] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

“彼一时，

[ð̃ɪ̃s] [ɪ̃z][dʒ̃ʌ̃st][w̃ʌ̃n] [ˈɪ̃nstə̃ns] .
This is just one instance .
这 是 只是 一 实例 .

此一时也。

[ˈdʊ̃rɪ̃ŋ] [ð̃ə; ð̃ɪ̃] [ˈkɪ̃n] - [ˈʃĩ:ɑ̃:ŋ] [ˈpɪ̃rɪ̃əd] ,
During the Qin - Xiang period ,
期间 这 秦 - 向 时期 ,

昔秦项之际，

[ð̃ə; ð̃ɪ̃] [w̃ɜ̃:rl̃d] [ɪ̃z][ɪ̃n] [ˈkeɪ̃ɑ̃:s] .
The world is in chaos .
这 世界 是 在 混乱 .

天下大乱，

[ð̃ə; ð̃ɪ̃] [ˈpĩ:p(ə̃)l] [hæ̃v; hə̃v][nɒ̃ʊ] [fɪ̃kst] [ˈmæ̃stə̃rz] .
The people have no fixed masters .
这 人们 有 不 固定的 大师 .

民无定主，

[ˈð̃erfɔ̃:r] , [ð̃eɪ̃] [ˈɔ̃:fə̃rd] [rɪ̃ˈwɔ̃:rdz] [fɔ̃:r; fə̃r] [sə̃ˈrendə̃rɪ̃ŋ] .
Therefore , they offered rewards for surrendering .
所以 , 他们 提供 奖励 为了 投降 .

故招降赏附，

[ð̃eɪ̃] [keɪ̃m] [tũ; tə̃] [pə̃ˈsweɪ̃d] [em ˈĩ:] .
They came to persuade me .
他们 来了 到 说服 我 .

以劝来耳。

[nãʊ] [ð̃ə; ð̃ɪ̃] [ˈkʌ̃ntri] [ɪ̃z][ˈjũ:nɪ̃faɪ̃d] ,
Now the country is unified ,
现在 这 国家 是 统一 ,

今海内一统，

[hãʊˈevə̃r] , [ð̃ə; ð̃ɪ̃] [ˈjelɒ̃ʊ] [ˈtɜ̃:rbən] [rɪ̃ˈbeljən] [brɒ̃ʊk] [ãʊt] ;
However , the Yellow Turban Rebellion broke out ;
然而 , 这 黄色的 头巾 叛乱 打破 出去 ;

惟黄巾造反；

[ɪ̃f] [wĩ; wi] [ə̃ˈlaʊ] [ð̃em; ð̃əm][tũ; tə̃] [sə̃ˈrendə̃r] . . .
If we allow them to surrender . . .
如果 我们 允许 他们 到 投降 . . .

若容其降，

[ð̃er; ð̃ə̃r][ɪ̃z][nɒ̃ʊ] [weɪ̃] [tũ; tə̃] [pə̃ˈsweɪ̃d] [ˈsʌ̃mwĩn] [tũ; tə̃][dũ:] [gʊ̃d] .
There is no way to persuade someone to do good .
那里 是 不 方式 到 说服 某人 到 做 好的 .

无以劝善。

[ð̃ɪ̃s] [ə̃ˈlaʊd] [θĩ:vz] [tũ; tə̃][ˈpraɪ̃fɪ̃t][æ̃nd; ə̃nd] [ˈplʌ̃ndə̃r] [æ̃t; ə̃t] [wɪ̃l] .
This allowed thieves to profit and plunder at will .
这 允许 窃贼 到 利润 和 掠夺 在 将要 .

使贼得利恣意劫掠，

[sə̃ˈrendə̃r] [ˈæ̃ftə̃r] [dɪ̃ˈfĩ:t] :
Surrender after defeat :
投降 后 击败 :

失利便投降：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][æm'bi(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] - [tɜːrm] ['enəmi] .
This is the ambition of a long - term enemy .
这 是 这 志向 的 一个 长的 - 学期 敌人 .

此长寇之志，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] ['strætədʒi] .
This is not a good strategy .
这 是 不是 一个 好的 战略 .

非良策也。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['enəmi] [tuː; tə] [sə'rendə] . "
" We will not allow the enemy to surrender . "
" 我们 将要 不是 允许 这 敌人 到 投降 . "

“不容寇降是矣。

[naʊ] [its] [sə'raʊndɪd] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] [laɪk] [æn; ən][aɪərn] ['bærəl] .
Now it's surrounded on all sides like an iron barrel .
现在 它是 包围 在 全部 侧面 喜欢 一个 铁 桶 .

今四面围如铁桶，

[ðə; ði] [θiːvz] - [sə'rendə] [wʌz; wəz][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
The thieves ' surrender was refused .
这 窃贼 - 投降 曾是 拒绝 .

贼乞降不得，

[ə; eɪ] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)] .
A fight to the death is inevitable .
一个 斗争 到 这 死亡 是 不可避免的 .

必然死战。

[ɔːl] ['piːp(ə)] [ɑːr; ər][ʌv; əv][wʌn][maɪnd] ,
All people are of one mind ,
全部 人们 是 的 一 头脑 ,

万人一心，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [stiːl] [nɑːt] [ɪ'nʌf] .
It is still not enough .
它 是 仍然 不是 足够的 .

尚不可当，

[ɑːr; ər][ðer; ðər] [tenz] [ʌv; əv][θaʊzəndz; 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['piːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [huː] [ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði] [vɜːrdʒ]
Are there tens of thousands of people in the city who are on the verge
是 那里 十 的 数千 的 人们 在 这 城市 WHO 是 在 这 边缘

[ʌv; əv] [deθ] ?
of death ?
的 死亡 ?

况城中有数万死命之人乎？

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] .
It would be better to withdraw from the southeast .
它 会 是 更好的 到 提取 从 这 东南 .

不若撤去东南，

[hiː; hi] [lɔːntʃt] [ə; eɪ][ˈsoʊləʊ] [ə'tæk] [ɑːn][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] .
He launched a solo attack on the Northwest .
他 发射 一个 独奏 攻击 在 这 西北 .

独攻西北。

[ðə; ði] [θi:vz] [wɪl] [ˈʃɒli] [əˈbændən] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fli:] .
The thieves will surely abandon the city and flee .
这 窃贼 将要 一定 放弃 这 城市 和 逃跑 .
贼必弃城而走，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt]
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争
无心恋战，

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃəd] [ɪˈmiːdiətli] .
They can be captured immediately .
他们 能 是 捕获 立即地 .
可即擒也。”

- ,
Junranzhi ,
- ,
偶然之，

[ðen] [ðə; ði] [truːps] [ɑːn][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] [ænd; ənd] [nɔːrθ] [saɪdz] [wɜːr; wər] [wɪðˈdrɔːn] .
Then the troops on the southeast and north sides were withdrawn .
然后 这 军队 在 这 东南 和 北 侧面 是 撤回 .
随撤东南二面军马，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ðə; ði] [nɔːrθˈwest] [təˈgeðər] .
They attacked the Northwest together .
他们 遭到攻击 这 西北 一起 .
一齐攻打西北。

[hæn] [ˈdʒɒŋ,ɡwoʊ] [led][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈbændən] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fli:] .
Han Zhongguo led his army to abandon the city and flee .
韩 中国 引领 他的 军队 到 放弃 这 城市 和 逃跑 .
韩忠果引军弃城而奔。

[dʒʌŋ][ænd; ənd][juːˈɑːnˈdeɪ]
Jun and Xuande
俊 和 宣德
偶与玄德、

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,
关、

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][led][hɪz; ɪz] [θriː] [ˈɑːmiz] [ɪn][ə; eɪ] [səɪˈpraɪz] [əˈtæk] .
Zhang led his three armies in a surprise attack .
张 引领 他的 三 军队 在 一个 惊喜 攻击 .
张率三军掩杀，

[ʃɑːt] [hæn] [dʒɒŋ] [tuː; tə] [deθ] .
Shot Han Zhong to death .
射击 韩 钟 到 死亡 .
射死韩忠，

[ðə; ði] [rest] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [fled] .
The rest scattered and fled .
这 休息 疏散 和 逃亡 .
余皆四散奔走。

[waɪl] [ˈtʃeɪsɪŋ] ,
While chasing ,
尽管 追逐 ,
正追赶间，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [hɑ:n] ,
Zhao Hong ,
赵洪 ,

赵弘、

[sʌn] [dʒɒŋ] [led][ðə; ði][ˈbəndits][ðer; ðər] .
Sun Zhong led the bandits there .
太阳 钟 引领 这 强盗 那里 .

孙仲引贼众到，

[ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][dʒʌn] .
Fighting with Jun .
斗争 和 俊 .

与僞交战。

[dʒʌn] [sɔ:] [ðæt] [hɔ:nɪz] [ˈpəʊər] [wʌz; wəz] [greɪt] .
Jun saw that Hong's power was great .
俊 锯 那 洪氏 力量 曾是 伟大的 .

僞见弘势大，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [ˌtempəˈrerəli] [wɪðˈdru:] .
The army temporarily withdrew .
这 军队 暂时地 退出 .

引军暂退。

[hɑ:nɪ] [sɪ:zd] [ðə; ði] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [ri:ˈteɪk] [wɑ:nˈtʃɛŋ] .
Hong seized the opportunity to retake Wancheng .
洪 查获 这 机会 到 重拍 皖城 .

弘乘势复夺宛城。

[dʒʊnli] [set] [ʌp] [kæmp] [ten] [maɪlz] [əˈweɪ] .
Junli set up camp ten miles away .
君利 放 向上 营 十 英里 离开 .

僞离十里下寨。

[fæn] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [əˈtæk] ,
Fang wanted to attack ,
方 通缉 到 攻击 ,

方欲攻打，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [men] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
Suddenly , a group of men arrived from the east .
突然 , 一个 团体 的 男人 到达的 从 这 东方 .

忽见正东一彪人马到来。

[ðə; ði][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首一将，

[bɔ:rn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brɔ:d] [ˈfɔ:rhed] [ænd; ənd] [waɪd] [feɪs] ,
Born with a broad forehead and wide face ,
出生 和 一个 广阔 前额 和 宽的 脸 ,

生得广额阔面，

[ˈtaɪgər][ˈbɑ:di][ænd; ənd] [ber] [weɪst] ;
Tiger body and bear waist ;
老虎 身体 和 熊 腰部 ;

虎体熊腰；

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [fju:tʃən] [ɪn][wu:] [ˈkɑʊnti] .
He was a native of Fuchun in Wu County .
他 曾是 一个 本国的 的 富春 在 吴 县 .

吴郡富春人也，

[ˈsʊːrneɪm] [ˈsʌn]
Surname Sun
姓 太阳

姓孙，

Mingjian ,

名坚，

Ziwentai

字文台，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv] [ˈsʌn] [tsuː] .
He was a descendant of Sun Tzu .
他 曾是 一个 后裔 的 太阳 子 ：

乃孙武子之后。

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˌsev(ə)nˈtiːn]
At the age of seventeen

在 这 年龄 的 十七

年十七岁时，

[əˈkʌmpənɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [tuː; tə] [ˈtʃænˈtæŋ] ,
Accompanying his father to Qiantang ,
随同 他的 父亲 到 钱塘 ，

与父至钱塘，

[ðeɪ] [sɔː] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈpaɪəɪts] .
They saw more than ten pirates .
他们 锯 更多的 比 十 海盗 ：

见海贼十余人，

[rɑːb] [ˈmɜːtʃənts] - [ˈprɑːpərti]
Rob merchants ' property
抢 商人 - 财产

劫取商人财物，

[ðeɪ] [dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [spɔɪlz] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr] .
They divided the spoils on the shore .
他们 分割 这 战利品 在 这 支撑 ：

于岸上分赃。

[ˈdʒiːən] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] :
Jian said to his father :
建 说 到 他的 父亲 ：

坚谓父曰：

" [ðɪs] [θiːf] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃəd] . "
" This thief can be captured . "
" 这 贼 能 是 捕获 ； "

“此贼可擒也。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈstrʌɡld] [tuː; tə] [pʊl] [hɪmˈself] [əˈʃɔːr] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] .
He then struggled to pull himself ashore with his knife .
他 然后 挣扎 到 拉 他自己 岸上 和 他的 刀 ：

遂奋力提刀上岸，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli]
Shout loudly
喊 高声

扬声大叫，

[i:st] - [west] [kə'mænd]
East - West Command
东方 - 西方 命令

东西指挥，

[æz; əz] [ɪf] ['kɔ:lɪŋ] [fɔ:r; fər] ['sʌmwʌn] .
As if calling for someone .
作为 如果 呼叫 为了 某人 .

如唤人状。

[ðə; ðɪ] [θi:vz] [θɔ:t] [ðæt] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
The thieves thought that government troops had arrived .
这 窃贼 想法 那 政府 军队 有 到达的 .

贼以为官兵至，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ɔ:l][ðer; ðər] [welθ] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned all their wealth and fled .
他们 弃 全部 他们的 财富 和 逃亡 .

尽弃财物奔走。

[bi:; bi] [fʊr] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] ,
Be sure to catch up ,
是 当然 到 抓住 向上 ,

坚赶上，

[kɪl] [ə; eɪ] [θi:f] .
Kill a thief .
杀 一个 贼 .

杀一贼。

[ðʌs] , [ðə; ðɪ] ['kaʊntɪ] [bɪ'keɪm] [wel] - [noʊn] .
Thus , the county became well - known .
因此 , 这 县 成为 出色地 - 已知 .

由是郡县知名，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˌrekə'mendɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['kɜ:rn(ə)l] .
He was recommended to be a colonel .
他 曾是 受到推崇的 到 是 一个 上校 .

荐为校尉。

['leɪtər] , [ðə; ðɪ]['reb(ə); rɪ'bel] ['li:dər] [su:] [tʃæŋ] [frʌm; frəm] [rɪ'beld] .
Later , the rebel leader Xu Chang from Kuaiji rebelled .
之后 , 这 反叛 领导者 徐 张 从 会稽 叛乱 .

后会稽妖贼许昌造反，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [hɪm'self] " ['empərər] ['jɑ:ŋ'mɪŋ] " .
He called himself " Emperor Yangming " .
他 称为 他自己 " 皇帝 阳明 " .

自称“阳明皇帝”，

[tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] ['gæðərd] ;
Tens of thousands of people gathered ;
十 的 数千 的 人们 聚集 ;

聚众数万；

[ˈdʒi:ən][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [pri'fektʃərəl] [kə'mændər] [rɪ'kru:tɪd] ['oʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['wɒrɪrz] .
Jian and the Prefectural Commander recruited over a thousand warriors .
建 和 这 县 指挥官 招募 超过 一个 千 战士 .

坚与郡司马招募勇士千余人，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] .
They joined forces with the prefectures and counties to defeat them .
他们 加入 力量 和 这 县 和 县 到 击败 他们 .

会合州郡破之，

[ˈsuː] [tʃæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [suː] [ˈfɑʊ] [wɜːr; wər][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Xu Chang and his son Xu Shao were executed .

徐 张 和 他的 儿子 徐 邵 是 执行 .

斩许昌并其子许韶。

[ˈɡʌvərnər] [zæŋ] [mɪn] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] [ˈpreɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənts] .
Governor Zang Min submitted a memorial praising his achievements .

州长 臧 敏 提交 一个 纪念馆 赞扬 他的 成就 .

刺史臧旻上表奏其功，

[tʃuː] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][sɔːlt] [kə'mɪʃənər] .
Chu Jian was appointed as the Salt Commissioner .

楚 建 曾是 任命 作为 这 盐 专员 .

除坚为盐渎丞，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - .
He was also appointed as the magistrate of Xuyi .

他 曾是 还 任命 作为 这 地方法官 的 - .

又除盱眙丞、

[ə'sɪstənt] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - .
Assistant Magistrate of Xiapi .

助手 地方法官 的 - .

下邳丞。

[naʊ] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [ˈjelou] [ˈtɜːrbən] [rɪ'beljən] [ˈraɪzɪŋ] [ʌp] .
Now we see the Yellow Turban Rebellion rising up .

现在 我们 看 这 黄色的 头巾 叛乱 上升 向上 .

今见黄巾寇起，

[ðeɪ] [ˈɡæðəd] [ˈloʊk(ə)] [jʊθs] [ænd; ənd] [ˈmɜːtʃənts] .
They gathered local youths and merchants .

他们 聚集 当地的 青年 和 商人 .

聚集乡中少年及诸商旅，

[ɪn'kluːdɪŋ] [ˈoʊvər][wʌn] , - [eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hwaɪ] [ænd; ənd][ˌes 'aɪ] [ˈrɪvəz] ,
Including over 1 , 500 elite troops from the Huai and Si rivers ,

包括 超过 1 , - 精英 军队 从 这 怀 和 砑 河流 ,

并淮泗精兵一千五百余人，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
They came to meet them .

他们 来了 到 见面 他们 .

前来接应。

[ˈʒuː] [dʒʌŋ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Zhu Jun was overjoyed .

朱 俊 曾是 欣喜若狂 .

朱儁大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈdʒiːən][tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] .
He then ordered Jian to attack the south gate .

他 然后 订购 建 到 攻击 这 南 门 .

便令坚攻打南门，

[ʃuː'aːn'deɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ɡert] .
Xuande attacked the north gate .

宣德 遭到攻击 这 北 门 .

玄德打北门，

[ˈʒuː] [dʒʌŋ] [ə'tækt] [ðə; ði] [west] [ɡert] .
Zhu Jun attacked the west gate .

朱 俊 遭到攻击 这 西方 门 .

朱儁打西门，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [tuː; tə] [let] [ðə; ði] [θiːf] [ɪˈskeɪp] .
They left the east gate to let the thief escape .
他们 左边 这 东方 门 到 让 这 贼 逃脱 .

留东门与贼走。

[sʌn] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [skeɪl] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Sun Jian was the first to scale the city walls .
太阳 建 曾是 这 第一的 到 规模 这 城市 墙壁 .

孙坚首先登城，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈbændɪts] [wɜːr; wər] [kɪld] .
More than twenty bandits were killed .
更多的 比 二十 强盗 是 被杀 .

斩贼二十余人，

[ðə; ði][ˈbændɪts] [kəˈlæpst] .
The bandits collapsed .
这 强盗 倒塌 .

贼众奔溃。

[ʒaʊ, ˈdʒaʊ] [hɑːŋ] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
Zhao Hong charged forward on horseback with his spear .
赵 洪 带电 向前 在 马背 和 他的 矛 .

赵弘飞马突槊，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔːr; fər] [sʌn] [ˈdʒiːən] .
They went straight for Sun Jian .
他们 去 直的 为了 太阳 建 .

直取孙坚。

[ˈdʒiːən] [liːpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [ænd; ənd] [siːzd] [hɔːŋz] [spɪr] .
Jian leaped from the city wall and seized Hong's spear .
建 跳跃 从 这 城市 墙 和 查获 洪氏 矛 .

坚从城上飞身夺弘槊，

[hiː; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] .
He dismounted .
他 下马 .

刺弘下马；

[bʌt; bət][hiː; hi] [roʊd] [ə; eɪ] [hɑːŋ] [hɔːrs] .
But he rode a Hong horse .
但 他 骑 一个 洪 马 .

却骑弘马，

[hiː; hi] [liːpt] [ænd; ənd] [ˈdɑːrtɪd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [θiːvz] .
He leaped and darted back and forth to kill the thieves .
他 跳跃 和 飞镖 后退 和 前进 到 杀 这 窃贼 .

飞身往来杀贼。

[sʌn] [dʒɒŋ] [led] [ðə; ði] [θiːvz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] .
Sun Zhong led the thieves out of the north gate .
太阳 钟 引领 这 窃贼 出去 的 这 北 门 .

孙仲引贼突出北门，

[ˈwelkəmɪŋ] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ]
Welcoming Xuande
欢迎 宣德

正迎玄德，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt]
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争

无心恋战，

[ɔːl] [ðæts] [left] [ɪz][tuː; tə] [fliː] .
All that's left is to flee .
全部 那就是 左边 是 到 逃跑 .

只待奔逃。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [druː] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ʃɑːt] [æn; ən] [ˈæroʊ] .
Xuande drew his bow and shot an arrow .
宣德 画 他的 弓 和 射击 一个 箭 .

玄德张弓一箭，

[ʒɛŋʒɔŋ] [sʌŋ] [dʒɒŋ] ,
Zhengzhong Sun Zhong ,
正中 太阳 钟 ,

正中孙仲，

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .

翻身落马。

[ʒuː] [dʒʌnz][ˈɑːrmi] [ðen] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
Zhu Jun's army then launched a surprise attack .
朱 俊的 军队 然后 发射 一个 惊喜 攻击 .

朱儁大军随后掩杀，

[tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz] [bi'hedɪd] .
Tens of thousands beheaded .
十 的 数千 斩首 .

斩首数万级，

[ðə; ðɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [sə'rendərd] [wʌz; wəz] ['kaʊntləs] .
The number of those who surrendered was countless .
这 数字 的 那些 WHO 投降 曾是 无数 .

降者不可胜计。

[ˌnɑːnˈjɑːŋ]
Nanyang
南洋

南阳一

[roʊd] ,
road ,
路 ,

路，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['kauntɪz] [ɑːr; ər][ɔːl] [flæt] .
More than ten counties are all flat .
更多的 比 十 县 是 全部平坦的 .

十数郡皆平。

[dʒʌŋ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)][ɪn] ['traɪʌmf] .
Jun returned to the capital in triumph .
俊 返回 到 这 首都 在 胜利 .

儁班师回京，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈtʃəriːəts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪ][baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
He was appointed General of Chariots and Cavalry by imperial decree .
他 曾是 任命 一般的 的 战车 和 骑兵 经过 帝国 法令 .

诏封为车骑将军，

[jɪn] [ʌv; əv] [ˈhiːnən] .
Yin of Henan .
阴 的 河南 .

河南尹。

[dʒʌŋ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə] [sʌŋ] ['dʒi:ən] ,
Jun submitted a memorial to Sun Jian ,
俊 提交 一个 纪念馆 到 太阳 建 ,
僞表奏孙坚、

[l'ju:;][bi i 'aɪ][ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:ɹ; wər] ['kreditɪd] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər] [ə'tʃi:vmənts] .
Liu Bei and others were credited with their achievements .
刘 贝 和 其他的 是 已认可 和 他们的 成就 .
刘备等功。

[fɜ:ɹmli] [bɪ'li:v] [ɪn]['hju:mən] [rɪ'leiʃnʃɪps] ,
Firmly believe in human relationships ,
牢牢 相信 在 人类 关系 ,
坚有人情，

[hi:; hi] [left] [tu:; tə] [teɪk] [ʌp][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz][ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] ['pri:fektʃər] .
He left to take up his post as the Prefect of another prefecture .
他 左边 到 拿 向上 他的 邮政 作为 这 长官 的 其他 州 .
除别郡司马上任去了。

[haʊ'evər] , [ʃu:'ɑ:n'deɪ][hæd; həd] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔ:ɹ; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] ,
However , Xuande had been waiting for a long time ,
然而 , 宣德 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 ,
惟玄德听候日久，

[noʊ][rɪ'mu:v(ə)][frʌm; frəm] ['ɑ:fɪs] [ɪz] [pər'mɪtɪd] .
No removal from office is permitted .
不 移动 从 办公室 是 允许 .
不得除授，

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:ɹ; wər] [dɪ'prest] .
The three were depressed .
这 三 是 郁闷 .
三人郁郁不乐，

['strəʊlɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [stri:t] ,
Strolling on the street ,
漫步 在 这 街道 ,
上街闲行，

[dʒʌst] [ðen] , ['draɪv, 'dɑ:ktɜ-] . [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][dʒʌŋ] [ə'raɪvd] [baɪ] ['kæərɪdʒ] .
Just then , Dr . Zhang Jun arrived by carriage .
只是 然后 , 博士 . 张 俊 到达的 经过 运输 .
正值郎中张钧车到。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
Xuande saw it ,
宣德 锯 它 ,
玄德见之，

[hi:; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [ə'tʃi:vmənts] .
He recounted his achievements .
他 叙述 他的 成就 .
自陈功绩。

[dʒʌŋ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
Jun was greatly surprised .
俊 曾是 非常 惊讶 .
钧大惊，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [kɔ:rt] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [sed] :
He then went to court to meet the emperor and said :
他 然后 去 到 法庭 到 见面 这 皇帝 和 说 :
随入朝见帝曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] ['jelʊʊ] ['tɜ:rbən] [rɪ'beld] ,
" **In the past , the Yellow Turbans rebelled ,**
" 在 这 过去的 , 这 黄色的 头巾 叛乱 ,
" 昔黄巾造反 ,

[ðer; ðər][ə'ɪrɪdʒən(ə)] ['pɜ:rpəs] [wʌz; wəz][tu:; tə] [sel] [ə'fɪ(ə)] [pə'zɪʃənz] [ænd; ənd][t'aɪtəlz][baɪ][ðə; ði] [ten]
Their original purpose was to sell official positions and titles by the Ten
他们的 原来的 目的 曾是 到 卖 官方的 职位 和 标题 经过 这 十
[ə'tendənts] .
Attendants .
服务员 .

其原皆由十常侍卖官鬻爵，

[nɑ:tɪ][fʊ:r; fər] ['relatɪvz] .
Not for relatives .
不是 为了 亲属 .
非亲不用，

[ˈoʊnli] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kɪld] .
Only those with a grudge should be killed .
仅有的 那些 和 一个 怨恨 应该 是 被杀 .
非仇不诛，

[ðɪs] [led][tu:; tə] [ˌwaɪd'spred] ['keɪɔ:s] .
This led to widespread chaos .
这 引领 到 广泛 混乱 .
以致天下大乱。

[aɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] [ə'prɒʊpriət] [tu:; tə] ['eksɪkju:t] [ðə; ði] [ten] [ə'tendənts] .
It is now appropriate to execute the Ten Attendants .
它 是 现在 合适的 到 执行 这 十 服务员 .
今宜斩十常侍，

[hed] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] ['sʌbə:b] ,
Head hung in the southern suburbs ,
头 悬挂 在 这 南部 郊区 ,
悬首南郊，

[send] [ˈen.vɔɪz] [tu:; tə] [prə'kleɪm] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Send envoys to proclaim this to the world .
发送 使节 到 宣布 这 到 这 世界 .
遣使者布告天下，

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [meɪd] [ˌkɑ:ntrə'bju:ʃənz] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'wɔ:did] ['hænsəmli] .
Those who have made contributions will be rewarded handsomely .
那些 WHO 有 制成 贡献 将要 是 奖励 英俊地 .
有功者重加赏赐，

[ðen] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rlɪd] [wɪl] [bi:; bi][æt; ət] [pi:s] .
Then the whole world will be at peace .
然后 这 所有的 世界 将要 是 在 和平 .
则四海自清平也。”

[ðə; ði] [ten] [ə'tendənts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərəɹ] :
The Ten Attendants reported to the Emperor :
这 十 服务员 据报道 到 这 皇帝 :
十常侍奏帝曰：

" ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][dʒʌn] [dɪ'si:vd] [hɪz; ɪz]['mæstər] . "
" **Zhang Jun deceived his master .** "
" 张 俊 受骗 他的 掌握 . "
“张钧欺主。”

[ðə; ði] ['empərə] [ˈɔ:rdəd] [hɪz; ɪz] ['wɒrɪz] [tu;; tə][ɪk'spel][ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][dʒʌŋ] .

The emperor ordered his warriors to expel Zhang Jun .
这 皇帝 订购 他的 战士 到 驱逐 张 俊 .
帝令武士逐出张钧。

[ðə; ði] [ten] [ə'tendənts] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætə] [tə'geðə] :

The Ten Attendants discussed the matter together :
这 十 服务员 讨论 这 事情 一起 :
十常侍共议:

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi;; bi] ['sʌmwʌŋ] [hu:] [hæz; həz] ['rendəd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] ['sɜ:rvis] [ɪn] [dɪ'fi:tɪŋ] [ðə; ði]
" This must be someone who has rendered meritorious service in defeating the
" 这 必须 是 某人 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 在 击败 这
[ˈjelʊ] [ˈtɜ:rbən] . "
Yellow Turbans . "
黄色的 头巾 . "

“此必破黄巾有功者，

[noʊ][rɪ'mu:v(ə)][frʌm; frəm] ['ɑ:fɪs] [ɪz] [pə'rmitɪd] .

No removal from office is permitted .
不 移动 从 办公室 是 允许 .
不得除授，

[ˈðerfɔ:r] , [kəm'pleɪnts] [ə'roʊz] .

Therefore , complaints arose .
所以 , 投诉 出现 .
故生怨言。

[fɔ:r; fər] [naʊ] , [let][ðə; ði] [prə'vɪŋ(ə)l] ['gʌvənmənt] [ə'pɔɪnt] [ə'fɪ(ə)lɪz] [tu;; tə][ˈrekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ˈmaɪnə] [neɪmz] .

For now , let the provincial government appoint officials to record minor names .
为了 现在 , 让 这 省级 政府 委 官员 到 记录 次要的 姓名 .
权且教省家铨注微名，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [tu;; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:][ˈleɪtə] .

It's not too late to deal with it later .
它是 不是 也 晚的 到 交易 和 它 之后 .
待后却再理会未晚。”

[ˈðerfɔ:r] , [ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv][ˈæŋksi] ['kaʊntɪ] , [dʒɒŋ'ʃan]

Therefore , Xuande was appointed as the magistrate of Anxi County , Zhongshan
所以 , 宣德 曾是 任命 作为 这 地方法官 的 安喜 县 , 中山
[ˈpri:fektʃə] , [dɪŋzu:] .
Prefecture , Dingzhou .
州 , 定州 .

因此玄德除授定州中山府安喜县尉，

[hi;; hi] [wɪl] [teɪk] [ʌp][hɪz; ɪz][pəʊst] [su:n] .

He will take up his post soon .
他 将要 拿 向上 他的 邮政 很快 .
克日赴任。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [dɪs'mɪst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] .

Xuande dismissed his troops and returned to his hometown .
宣德 解雇 他的 军队 和 返回 到 他的 家乡 .
玄德将兵散回乡里，

[hi;; hi][ˈoʊnli] [brɔ:t] [ə'baʊt] ['twenti] ['pɜ:rsən(ə)l] [ə'tendənts] .

He only brought about twenty personal attendants .
他 仅有的 带来 关于 二十 个人的 服务员 .
止带亲随二十余人，

[wɪð; wɪθ][gwa:n]
With Guan
和 关

与关、

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:n][ˌɛl e ˈaɪ] [tʊk] [ˈɑ:fɪs] [ɪn][ˈæŋksi] [ˈkaʊnti] .
Zhang Lai took office in Anxi County .
张 赖 采取 办公室 在 安喜 县 .

张来安喜县中到任。

[ˈæktɪŋ] [æz; əz] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [fɔ:r; fər][wʌn] [mʌnθ] ,
Acting as county magistrate for one month ,
表演 作为 县 地方法官 为了 一 月 ,

署县事一月，

[du:][nɑ:t][hɑ:rm][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] .
Do not harm the people in the slightest .
做 不是 伤害 这 人们 在 这 丝毫 .

与民秋毫无犯，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [mu:vɪd] [ænd; ənd] [rɪˈfɔ:rmɪd] .
The people were all moved and reformed .
这 人们 是 全部 已搬 和 改革后的 .

民皆感化。

[ˈæftər] [ˈteɪkɪŋ] [ˈɑ:fɪs] ,
After taking office ,
后 采取 办公室 ,

到任之后，

[wɪð; wɪθ][gwa:n]
With Guan
和 关

与关、

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:n] [ˌʃaɪz] [sæt][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈteɪbl] .
Zhang Shize sat at the same table .
张 施泽 卫星 在 这 相同的 桌子 .

张食则同桌，

[ðeɪ] [slept] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bed] .
They slept in the same bed .
他们 睡着了 在 这 相同的 床 .

寝则同床。

[fɔ:r; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [wen] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈkraʊdɪd] [ru:m] . . .
For example , when Xuande was in a crowded room . . .
为了 例子 , 什么时候 宣德 曾是 在 一个 挤 房间 . . .

如玄德在稠人广坐，

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:n] [ˈɪli] ,
Zhang Shili ,
张 十里 ,

张侍立，

[ˈtaɪərləs] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:n] .
Tireless all day long .
不知疲倦 全部 天 长的 .

终日不倦。

[brɪʃɔːr] [ˈeɪprəl][hæd; həd] [pæst] ,
Before April had passed ,

前 四月 有 通过了 ,

到县未及四月，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [ˈɪjuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] .
The imperial court issued an edict .

这 帝国 法庭 发布 一个 法令 .

朝廷降诏，

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [əˈtʃiːvd] [ˈmɪləteri] [ˈmerɪt] [ænd; ənd] [brɪˈkʌm] [ˈsiːniər] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]
Those who have achieved military merit and become senior officials should be

那些 WHO 有 已达成 军队 优点 和 变得 高级的 官员 应该 是

[ɪˈlɪmɪnertɪd; ɪˈlɪməˌnertɪd] .

eliminated :

已淘汰 .

凡有军功为长吏者当沙汰。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [səˈspektɪd] [ðæt] [hiː; hi][wəz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [sent] [əˈweɪ] .
Xuande suspected that he was being sent away .

宣德 怀疑 那 他 曾是 存在 发送 离开 .

玄德疑在遣中。

[wen] [ðə; ði][ˈpoʊst(ə)] [ˈsɜːrvɪs] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkaʊnti] ,
When the postal service arrived at the county ,

什么时候 这 邮政 服务 到达的 在 这 县 ,

适督邮行部至县，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
Xuande went out of the city to greet him .

宣德 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他 .

玄德出郭迎接，

[hiː; hi] [bəʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈspektər] .
He bowed to the inspector .

他 鞠躬 到 这 检查员 .

见督邮施礼。

[ðə; ði] [ɪnˈspektər] [sæt][ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
The inspector sat on his horse .

这 检查员 卫星 在 他的 马 .

督邮坐于马上，

[ˈweɪˈweɪ] [ˈænsər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɪp] .
Weiwei answered with a whip .

未未 回答 和 一个 鞭 .

惟微以鞭指回答。

[kloʊz] ,
close ,

关闭 ,

关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ɜːr; ər]
Zhang Er

张 呃

张二

[ðə; ði][djuːks] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈfjʊəriəs] .
The dukes were all furious .

这 公爵们 是 全部 狂怒 .

公俱怒。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] ,
Upon arriving at the post station ,
之上 抵达 在 这 邮政 车站 ,

及到馆驿，

[ðə; ði] [ɪn'spektər] [sæt] [haɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
The inspector sat high on the south side .
这 检查员 卫星 高的 在 这 南 边 .

督邮南面高坐，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [stʊd] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [steps] .
Xuande stood below the steps .
宣德 站立 以下 这 步骤 .

玄德侍立阶下。

[ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[ðə; ði] [ɪn'spektər] [æskt] :
The inspector asked :

督邮问曰：

" [wʌt] [wʌz; wəz][lɪ'u:] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] , [baɪ] ['bækgraʊnd] ? "
" What was Liu , the county magistrate , by background ? "
" 什么 曾是 刘 , 这 县 地方法官 , 经过 背景 ? " "

“刘县尉是何出身？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :

玄德曰：

" [bi i 'aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] [prɪns] [dʒeɪ][ʌv; əv] [dʒɒŋ'ʃan] ; "
" Bei was a descendant of Prince Jing of Zhongshan ; "
" 贝 曾是 一个 后裔 的 王子 景 的 中山 ; " "

“备乃中山靖王之后；

[sɪns] [ðə; ði] [sə'pre(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] [ɪn] - ,
Since the suppression of the Yellow Turbans in Zhuojun ,
自从 这 抑制 的 这 黄色的 头巾 在 - ,

自涿郡剿戮黄巾，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] ['θɜ:rti] ['bætlz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] .
More than thirty battles , large and small .
更多的 比 三十 战斗 , 大的 和 小的 .

大小三十余战，

[kwɔɪt] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ə'tʃi:vmənt] ,
Quite a small achievement ,
相当 一个 小的 成就 ,

颇有微功，

[ˈðerfɔ:r] , [hi; hi][wʌz; wəz] [rɪ'li:vɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kɜ:rənt] [pəʊst] .
Therefore , he was relieved of his current post .
所以 , 他 曾是 松了口气 的 他的 当前的 邮政 .

因得除今职。”

[ðə; ði] [ɪn'spektər] [ˈʃaʊtɪd] :
The inspector shouted :

督邮大喝曰：

" [juː; jʊ] [ˈfɔːlsli] [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] . "

" **You falsely claim to be a member of the royal family** . "

" 你 错误地 宣称 到 是 一个 成员 的 这 皇家 家庭 . "

“汝诈称皇亲，

[ˈfɔːlsli] [rɪˈpɔːrtɪŋ] [əˈtʃiːvmənts] ！

Falsely reporting achievements ！

错误地 报道 成就 ！

虚报功绩！

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [hæz; hæz] [naʊ] [ɪˈfuːd] [æn; ən][ɪˈdɪkt] .

The imperial court has now issued an edict .

这 帝国 法庭 有 现在 发布 一个 法令 .

目今朝廷降诏，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðiːz] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ](ə)lz] ！

We are about to eliminate these corrupt officials ！

我们 是 关于 到 排除 这些 腐败 官员 ！

正要沙汰这等滥官污吏！ ”

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] [ænd; ænd] [wɪðˈdruː] .

Xuande nodded repeatedly and withdrew .

宣德 点头 反复 和 退出 .

玄德喏喏连声而退。

[rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti]

Returned to the county

返回 到 这 县

归到县中，

[dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [əˈfɪ](ə)lz] .

Discuss with the county officials .

讨论 和 这 县 官员 .

与县吏商议。

[ðə; ði] [əˈfɪ](ə)] [sed] ：

The official said ：

这 官方的 说 ：

吏曰：

" [ðə; ði] [ɪnˈspektər] [ɪz] [əˈbjuːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] . "

" **The inspector is abusing his power** . "

" 这 检查员 是 滥用 他的 力量 . "

“督邮作威，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [braɪb] .

It's nothing more than a bribe .

它是 没有什么 更多的 比 一个 贿赂 .

无非要贿赂耳。”

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] ：

Xuande said ：

宣德 说 ：

玄德曰：

" [aɪ][hæv; həv][nɑːt] [ˈteɪkən] [ˈeniθɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] , [nɑːt][ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] . "

" **I have not taken anything from the people , not even the slightest** . "

" 我 有 不是 已采取 任何事物 从 这 人们 , 不是 甚至 这 丝毫 . "

“我与民秋毫无犯，

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈmʌni] ？ "

" **How can I give him the money** ？ "

" 如何 能 我 给 他 这 钱 ？ "

那得财物与他？ ”

[ðə; ði][nekst] [der]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [ɪn'spektər] [fɜːrst] [tʊk] [ðə; ði] ['kaʊnti] [ə'fɪ(ə)l] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

The inspector first took the county official with him .
这 检查员 第一的 采取 这 县 官方的 和 他 .

督邮先提县吏去，

[ðer] ['ɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [biː; bi] [ə'kjuːzd] [ʌv; əv] [hɑːmɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .

They ordered that the county magistrate be accused of harming the people .
他们 订购 那 这 县 地方法官 是 被告 的 伤害 这 人们 .

勒令指称县尉害民。

[ʃuː'ɑːn'der] [went] [tuː; tə] [pliːd] [fɔːr; fər] [ɪg'zempʃn] ['sevrəl] [taɪmz] .

Xuande went to plead for exemption several times .
宣德 去 到 恳求 为了 豁免 一些 时代 .

玄德几番自往求免，

[ðer] [wɜːr; wər][ɔːl] [stɔːpt] [baɪ][ðə; ði] ['geɪtkiːpəz] .

They were all stopped by the gatekeepers .
他们 是 全部 停止 经过 这 守门人 .

俱被门役阻住，

[ðer] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [rɪ'liːs] [ðə; ði] ['dʒɪnsɛŋ] .

They refused to release the ginseng .
他们 拒绝 到 发布 这 参 .

不肯放参。

['miːnwaɪl] , ['zæŋ, 'zɑːŋ][,ɛf i 'aɪ] [dræŋk] ['sevrəl] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] [ɪn] ['saɪləns] .

Meanwhile , Zhang Fei drank several cups of wine in silence .
同时 , 张 费 喝 一些 杯子 的 葡萄酒 在 沉默 .

却说张飞饮了数杯闷酒，

['pæsɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ɪn] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] ,

Passing by the inn on horseback ,
通过 经过 这 客栈 在 马背 ,

乘马从馆驿前过，

[aɪ] [sɔː] ['fɪfti] [ɔːr]['sɪksɪ] ['eldərli] ['piːp(ə)l] .

I saw fifty or sixty elderly people .
我 锯 五十 或者 六十 老年 人们 .

见五六十个老人，

[ðer] [ɔːl] [wept] ['bɪtərli] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] .

They all wept bitterly in front of the door .
他们 全部 哭泣 苦涩地 在 正面 的 这 门 .

皆在门前痛哭。

[,ɛf i 'aɪ] [æskt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] ,

Fei asked the reason ,
费 问 这 原因 ,

飞问其故，

[ðə; ði] ['eldəz] [rɪ'plaɪd] :

The elders replied :
这 长者 回复 :

众老人答曰：

" [ðə; ði] [ɪn'spektər] [fɜːrst] [ðə; ði] ['kaʊnti] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə][kəm'plaɪ] . "

" The inspector forced the county officials to comply . "
" 这 检查员 强制 这 县 官员 到 遵守 . "

“督邮逼勒县吏，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][hɑːrm] [ɔːrd] [lɪʊː] ;
He wanted to harm Lord Liu ;
他 通缉 到 伤害 主 刘 ；

欲害刘公；

[wiː; wi][ɔːl] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə] [pliːd] [ˈaʊər; ɑːr] [keɪs] .
We all came here to plead our case .
我们 全部 来了 这里 到 恳求 我们的 案件 ；

我等皆来苦告，

[duː][nɑːt] [pʊt] [,aɪ ˈtiː][ɪn] .
Do not put it in .
做 不是 放 它 在 ；

不得放入，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tʃeɪst] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [ˈbiːtn] [baɪ][ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] !
Instead , they were chased away and beaten by the gatekeeper !
反而 ， 他们 是 追逐 离开 和 被打败 经过 这 守门人 ！

反遭把门人赶打！ ”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Zhang Fei was furious .
张 费 曾是 狂怒 ；

张飞大怒，

[ˈoʊpən][jʊr; jər] [raʊnd] [aɪz]
Open your round eyes
打开 你的 圆形的 眼睛

睁圆环眼，

[grɪt] [jʊr; jər] [tiːθ] [ænd; ənd] [krʌʃ] [ðem; ðəm] .
Grit your teeth and crush them .
砂砾 你的 牙齿 和 压碎 他们 ；

咬碎钢牙，

[dɪsˈmaʊnt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsæd(ə)] .
Dismount from the saddle .
下马 从 这 鞍 ；

滚鞍下马，

[ˈentər] [ðə; ði] [ɪn] [dəˈrektli; daɪˈrektli] .
Enter the inn directly .
进入 这 客栈 直接地 ；

径入馆驿，

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpəz] [kʊd; kəd][stɑːp][ðem; ðəm] .
The gatekeepers could stop them .
这 守门人 可以 停止 他们 ；

把门人那里阻挡得住，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ruːm] ,
Heading straight to the back room ,
标题 直的 到 这 后退 房间 ；

直奔后堂，

[ðə; ði] [ɪnˈspektər] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
The inspector was sitting in the hall .
这 检查员 曾是 坐着 在 这 大厅 ；

见督邮正坐厅上，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [əˈfɪ(ə)] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp][ænd; ənd] [nɑːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The county official was tied up and knocked to the ground .
这 县 官方的 曾是 系 向上 和 敲门 到 这 地面 ；

将县吏绑倒在地。

[,ɛf i 'aɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Fei shouted :
费 喊叫 :

飞大喝:

" [ə; eɪ] [ˈtreɪtər] [hu:] [ˈhɑ:rmz][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] ! "
" A traitor who harms the people ! "
" 一个 叛徒 WHO 危害 这 人们 ! "

“害民贼!

[du:] [ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [em 'i:] ?
Do you recognize me ?
做 你 认出 我 ?

认得我么? ”

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [ɪn'spektər] [kʊd; kəd] [spi:k] ,
Before the inspector could speak ,
前 这 检查员 可以 说话 ,

督邮未及开言,

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [græbd] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði] [her] .
Zhang Fei had already grabbed him by the hair .
张 费 有 已经 抓住 他 经过 这 头发 .

早被张飞揪住头发,

[ˈpʊlɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn] ,
Pulling out of the inn ,
拉 出去 的 这 客栈 ,

扯出馆驿,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:rs] [pəʊst][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] [si:t] ;
They were tied to the horse post in front of the county seat ;
他们 是 系 到 这 马 邮政 在 正面 的 这 县 座位 ;

直到县前马桩上缚住;

[ˈklaɪmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈwɪləʊ] [ˈbræntʃɪz] ,
Climbing down the willow branches ,
攀登 向下 这 柳 分支 ,

攀下柳条,

[ðə; ði] [ɪn'spektər] [wʌz; wəz] [wɪpt] [hɑ:rd][ɑ:n][bəʊθ] [legz] .
The inspector was whipped hard on both legs .
这 检查员 曾是 鞭打 难的 在 两个都 腿 .

去督邮两腿上着力鞭打,

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r][səʊ] [ˈwɪləʊ] [ˈbræntʃɪz] [wɜ:r; wər][ˈbrʊʊkən] [ɔ:f] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
A dozen or so willow branches were broken off in succession .
一个 打 或者 所以 柳 分支 是 破碎的 离开 在 演替 .

一连打折柳条十数枝。

[æz; əz][[u:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] [ˈwʌndərɪŋ] ,
As Xuande was wondering ,
作为 宣德 曾是 好奇 ,

玄德正纳闷间,

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [kə'moʊʃ(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] ,
Hearing the commotion in front of the county ,
听力 这 骚动 在 正面 的 这 县 ,

听得县前喧闹,

[æsk] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Ask left and right ,
问 左边 和 正确的 ,

问左右,

[ɡwɑːn] [ɡɔːŋ] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [ˈoʊvər] .

Guan Gong turned around and came over .
关 锣 转向 大约 和 来了 超过 .

旁边转过关公来，

[seɪ] :

say :
说 :

曰：

" [maɪ] [ˈeldəɹ] [ˈbrʌðəɹ] [hæz; həz] [əˈkɑːmplɪft] [ˈmeni] [ɡreɪt] [fiːts] . "
" My elder brother has accomplished many great feats . " "
" 我的 长老 兄弟 有 完成 许多 伟大的 壮举 " . "

“兄长建许多大功，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] .
Only the county magistrate was appointed .
仅有的 这 县 地方法官 曾是 任命 .

仅得县尉，

[naʊ] , [ɪnˈsted] , [ðeɪ] [ɑːr; əɹ] [ˈbiːɪŋ] [ɪnˈsʌltɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪnˈspektəɹ] .
Now , instead , they are being insulted by the inspector .
现在 , 反而 , 他们 是 存在 受辱 经过 这 检查员 .

今反被督邮侮辱。

[aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈθɪkɪt] [ʌv; əv] [θɔːrnz] [ænd; ənd] [bˈræmblz] ,
I think of the thicket of thorns and brambles ,
我 思考 的 这 灌木丛 的 荆棘 和 荆棘 ,

吾思枳棘丛中，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ˈfiːnɪks] [ænd; ənd] [luən] [bɜːrdz] [ruːst] ;
It is not a place where phoenixes and luan birds roost ;
它 是 不是 一个 地方 在哪里 凤凰 和 栾 鸟类 栖息地 ;

非栖鸾凤之所；

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetəɹ] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ɪnˈspektəɹ] .
It would be better to kill the inspector .
它 会 是 更好的 到 杀 这 检查员 .

不如杀督邮，

[hiː; hi] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [pouːst][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] .
He resigned from his official post and returned to his hometown .
他 辞职 从 他的 官方的 邮政 和 返回 到 他的 家乡 .

弃官归乡，

[dəʊnt] [traɪ][tuː; tə][plæn][fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔːŋ] [tɜːrm] .
Don't try to plan for the long term .
不 尝试 到 计划 为了 这 长的 学期 .

别图远大之计。”

[ʊːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
Xuande then took the seal and ribbon .
宣德 然后 采取 这 海豹 和 丝带 .

玄德乃取印绶，

[ˈhæŋɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [nek] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈspektəɹ] ,
Hanging around the neck of the inspector ,
绞刑 大约 这 脖子 的 这 检查员 ,

挂于督邮之颈，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪˈbjuːkt] , [ænd; ənd][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] :
He was rebuked , and it was said :
他 曾是 责备 , 和 它 曾是 说 :

责之曰：

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ][hɑ:rm][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
According to you , you harm the people .
根据 到 你 , 你 伤害 这 人们 .

据汝害民，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [kɪld] ;
They should have been killed ;
他们 应该 有 到过 被杀 ;

本当杀却；

[aɪ] [wɪl] [spə] [jʊr; jər][laɪf] [naʊ] .
I will spare your life now .
我 将要 空闲的 你的 生活 现在 .

今姑饶汝命。

[aɪ] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [si:l] .
I return the official seal .
我 返回 这 官方的 海豹 .

吾缴还印绶，

[hi:; hi] [dɪ'pɑ:rtɪd] [frʌm; frəm] [hɪr] .
He departed from here .
他 已离开 从 这里 .

从此去矣。

" [ðə; ði] [ɪn'spektər] [rɪ'tɜ:rnd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [dɪŋzu:] . "
" The inspector returned and reported to the prefect of Dingzhou . "
" 这 检查员 返回 和 据报道 到 这 长官 的 定州 . "

“督邮归告定州太守，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [pə'tɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [prə'vɪn(ə)] ['ɡʌvənmənt] .
The prefect submitted a petition to the provincial government .
这 长官 提交 一个 请愿 到 这 省级 政府 .

太守申文省府，

[ðə; ði] [pə'li:s] [ə'restɪd] [hɪm; ɪm] .
The police arrested him .
这 警察 被捕 他 .

差人捕捉。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,

玄德、

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒæŋ, 'zɑ:ŋ] [sænrən] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ][wɪð; wɪθ][lɪ'ju:][,etʃ ju 'aɪ] .
Zhang Sanren went to Daizhou to seek refuge with Liu Hui .
张 三人 去 到 - 到 寻找 避难所 和 刘 惠 .

张三人往代州投刘恢。

[,etʃ ju 'aɪ] [sɔ:] [ðæt] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] .
Hui saw that Xuande was a member of the Han imperial family .
惠 锯 那 宣德 曾是 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 .

恢见玄德乃汉室宗亲，

['steɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ]['tɑ:pɪk][fɔ:r; fər] [dɪ'skʌ(ə)n] .
Staying at home is not a topic for discussion .
入住 在 家 是 不是 一个 话题 为了 讨论 .

留匿在家不题。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ten] [ə'tendənts] [held] [greɪt] ['paʊə] ,
Now that the Ten Attendants held great power ,
现在 那 这 十 服务员 握住 伟大的 力量 ,
却说十常侍既握重权，

[ˈmju:tʃʊəl][ˌkɑːns(ə)l'teɪʃ(ə)n] :
Mutual consultation :
相互的 咨询 :
互相商议：

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər] [ðoʊz] [hu:] [duː][na:t] [ə'beɪ] .
But there are those who do not obey .
但 那里 是 那些 WHO 做 不是 服从 :
但有不从己者，

[ˈeksɪkju:t] [hɪm; ɪm] .
Execute him :
执行 他 :
诛之。

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [dʒɒŋ] ,
Zhao Zhong ,
赵 钟 ,
赵忠、

[ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ræŋ] [sent] [men] [tuː; tə] [dɪ'mænd] [ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜːrbən]
Zhang Rang sent men to demand gold and silk from the Yellow Turban
张 响铃 发送 男人 到 要求 金子 和 丝绸 从 这 黄色的 头巾
[ˈsoʊldʒərz] .
soldiers .
士兵 :

张让差人问破黄巾将士索金帛，
[ðoʊz] [hu:] [duː][na:t][kəm'plaɪ] [wɪl] [biː; bi] [dɪs'mɪst] [frʌm; frəm][ðer; ðər][poʊsts] .
Those who do not comply will be dismissed from their posts .
那些 WHO 做 不是 遵守 将要 是 解雇 从 他们的 帖子 :
不从者奏罢职。

[hwæŋfu:] [sɔːŋ]
Huangfu Song
皇甫 歌曲
皇甫嵩、

[ˈzuː] [dʒʌŋ][rɪ'fjuːzd; 'refju:s][tuː; tə] [ɡɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['iːðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Zhu Jun refused to give them to either of them .
朱 俊 拒绝 到 给 他们 到 任何一个 的 他们 :
朱儁皆不肯与，

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [pɪ'tɪjənd] [tuː; tə][hæv; həv][hɪm; ɪm] [dɪs'mɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst]
Zhao Zhong and others petitioned to have him dismissed from his post
赵 钟 和 其他的 请愿 到 有 他 解雇 从 他的 邮政
.
:
.

赵忠等俱奏罢其官。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [æz; əz] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] [ˈtʃæri:əts]
The emperor then appointed Zhao Zhong and others as Generals of Chariots
这 皇帝 然后 任命 赵 钟 和 其他的 作为 将军们 的 战车
[ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɹi] .
and Cavalry .
和 骑兵 :

帝又封赵忠等为车骑将军，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ræŋ] [ænd; ənd] [ˌθɜːrˈtiːn] [ˈlðər] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪsɪz] .
Zhang Rang and thirteen others were all enfeoffed as marquises .
张 响铃 和 十三 其他的 是 全部 封地 作为 侯爵夫人 .
张让等十三人皆封列侯。

[ðə; ði] [wɜːrs] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [bɪˈkeɪm] ,
The worse the government became ,
这 更糟 这 政府 成为 ,
朝政愈坏，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪˈzentmənt] .
The people are filled with resentment .
这 人们 是 已填 和 怨恨 .
人民嗟怨。

[ðʌs] , [ðə; ði] [ˈbændɪt] [kw] [ˈfɪŋ] [ɪn] [ˈtʃɑːŋˈʃɑː] [rɪˈbeld] ;
Thus , the bandit Qu Xing in Changsha rebelled ;
因此 , 这 土匪 曲 邢 在 长沙 叛乱 ;
于是长沙贼区星作乱；

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈdʒuː] [ʌv; əv] [juːjæŋ]
Zhang Ju of Yuyang
张 朱 的 余阳
渔阳张举、

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - :
Zhang Chunfan :
张 - :
张纯反：

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
He was called the Son of Heaven .
他 曾是 称为 这 儿子 的 天堂 .
举称天子，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈsɪmplɪ] [kɔːld] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He was simply called the Great General .
他 曾是 简单地 称为 这 伟大的 一般的 .
纯称大将军。

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [məˈmɔːriːəlz] [ɪz] [ˈkrɪtɪkli] [ləʊ] .
The number of memorials is critically low .
这 数字 的 纪念碑 是 关键 低的 .
表章雪片告急，

[ðə; ði] [ten] [əˈtendənts] [ɔːl] [kənˈsiːld] [ðə; ði] [ˈmætər] [ænd; ənd] [dɪd] [nɑːt] [rɪˈpɔːrt] [ˌaɪ ˈtiː] .
The Ten Attendants all concealed the matter and did not report it .
这 十 服务员 全部 暗 这 事情 和 做过 不是 报告 它 .
十常侍皆藏匿不奏。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[ðə; ði] [ˈempərər] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ten] [əˈtendənts] [ɪn] [ðə; ði] [rɪr] [ˈɡɑːrdn] .
The emperor held a banquet with the Ten Attendants in the rear garden .
这 皇帝 握住 一个 宴会 和 这 十 服务员 在 这 后部 花园 .
帝在后园与十常侍饮宴，

[lɪˈjuː] [daʊ] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ədˈvaɪzər]
Liu Tao , the Imperial Advisor
刘 道 , 这 帝国 顾问
谏议大夫刘陶，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərəɹ] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərlɪ] .
He went straight to the emperor and wept bitterly .
他 去 直的 到 这 皇帝 和 哭泣 苦涩地 .
径到帝前大恸。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [æskt] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
The emperor asked him the reason .
这 皇帝 问 他 这 原因 .
帝问其故。

[daʊ] [sed] :
Tao said :
道 说 :
陶曰:

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][ɪn] ['ɪmɪnənt] ['deɪndʒəɹ] .
The world is in imminent danger .
这 世界 是 在 迫在眉睫 危险 .
“天下危在旦夕，

" [dʌz] [jɔ:; jə:][ˈmædʒəsti] [stɪl] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ] ['ju:nəks] ? "
" **Does Your Majesty still drink with eunuchs ?** "
" 做 你的 威严 仍然 喝 和 太监 ? "
陛下尚自与阉宦共饮耶！ ”

[ðə; ði] ['empərəɹ] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰:

" [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][æt; ət] [pi:s] , "
" **The country is at peace ,** "
" 这 国家 是 在 和平 , "
“国家承平，

[wɒts] [ðə; ði] [ɪˈmɜ:rdʒənsɪ] ?
What's the emergency ?
是什么 这 紧急情况 ?
有何危急？ ”

[daʊ] [sed] :
Tao said :
道 说 :
陶曰:

" [ˈbændɪts] [roʊz] [ʌp][frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] "
" **Bandits rose up from all directions** "
" 强盗 玫瑰 向上 从 全部 方向 "
“四方盗贼并起，

[ɪn'veɪdɪŋ] ['pri:fektʃəɹ] [ænd; ənd] ['kauntɪz] .
Invading prefectures and counties .
入侵 县 和 县 .
侵掠州郡。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [stemd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ten] [ə'tendənts] ['selɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃənz] [ænd; ənd]
All the trouble stemmed from the Ten Attendants selling official positions and
全部 这 麻烦 茎 从 这 十 服务员 销售 官方的 职位 和
[hɑ:mɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
harming the people .
伤害 这 人们 .
其祸皆由十常侍卖官害民，

[dɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [dɪsɪ'gɑ:dɪŋ] [ə'θɔ:rəti] .
Deceiving the emperor and disregarding authority .
欺骗 这 皇帝 和 不予理会 权威 .

欺君罔上。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['ʌpraɪt] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] [hæv; həv] [left] .
All the upright officials of the court have left .
全部 这 直立 官员 的 这 法庭 有 左边 .

朝廷正人皆去，

[dɪ'zæstər] [ɪz] ['ɪmɪnənt] !
Disaster is imminent !
灾难 是 迫在眉睫 !

祸在目前矣！ ”

[ðə; ði] [ten] [ə'tendənts] [ɔ:l] [rɪ'mu:vɪd] [ðer; ðər][hæts][ænd; ənd] [nelt] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['empərər] , ['seɪɪŋ] :
The ten attendants all removed their hats and knelt before the emperor , saying :
这 十 服务员 全部 已移除 他们的 帽子 和 跪下 前 这 皇帝 , 说 :

十常侍皆免冠跪伏于帝前曰：

" [ðə; ði] ['ministəz] [ɑ:r; ər][ɪnkəm'pætəb(ə)] . "
" The ministers are incompatible . "
" 这 部长们 是 不相容 . "

“大臣不相容，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [du:md] !
We are doomed !
我们 是 注定失败 !

臣等不能活矣！

[aɪ] [wiʃ] [tu:; tə][beg][fɔ:r; fər][maɪ][laɪf][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [fi:ldz] .
I wish to beg for my life and return to the fields .
我 希望 到 求 为了 我的 生活 和 返回 到 这 字段 .

愿乞性命归田里，

[hi:; hi][ˈdoʊneɪtɪd] [ɔ:l] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈfɔ:rtʃən] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
He donated all his family fortune to support the army .
他 捐赠 全部 他的 家庭 财富 到 支持 这 军队 .

尽将家产以助军资。”

[hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtərli] .
He finished speaking and wept bitterly .
他 完成的 请讲 和 哭泣 苦涩地 .

言罢痛哭。

[ðə; ði] ['empərər] ['æŋgrəli] [sed] [tu:; tə][daʊ] :
The emperor angrily said to Tao :
这 皇帝 愤怒地 说 到 道 :

帝怒谓陶曰：

" [jɜr; jər] ['haʊshoʊld] [ɔ:lsoʊ][hæz; həz] [ə'tendənts] . "
" Your household also has attendants . "
" 你的 家庭 还 有 服务员 . "

“汝家亦有近侍之人，

[waɪ] [ɪz][,aɪ 'ti:] [ðæt] [aɪ][ə'loʊn] [,eɪ 'em][nɑ:t] [ˈtɒləreɪtɪd] ?
Why is it that I alone am not tolerated ?
为什么 是 它 那 我 独自的 是 不是 容忍 ?

何独不容朕耶？ ”

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈwɒrɪrz] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [aʊt][ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm; ɪm] .
He ordered the warriors to be brought out and behead him .
他 订购 这 战士 到 是 带来 出去 和 斩首 他 .

呼武士推出斩之。

[l'ju:][daʊ] [ɪk'skleɪmd] :
Liu Tao exclaimed :
刘 道 惊呼 :

刘陶大呼：

" [aɪ] [wʊd] ['glædli] [daɪ][fɔ:r; fər][maɪ] ['kʌntri] ! "
" I would gladly die for my country ! "
" 我 会 乐意 死 为了 我的 国家 ！ "

“臣死不惜！

[ə'læs] , [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəstɪz] ['empaɪər] . . .
Alas , the Han dynasty's empire . . .
唉 , 这 韩 王朝的 帝国 . . .

可怜汉室天下，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [fɔ:r] ['hʌndrəd] ['jɪrz]
More than four hundred years
更多的 比 四 百 年

四百余年，

[ðæts] [aɪ 'ti:] , [ɪts] ['oʊvər] !
That's it , it's over !
那就是 它 , 它是 超过 ！

到此一旦休矣！ ”

['wɒrɪrz] ['esko:tɪd] [daʊ] [aʊt] .
Warriors escorted Tao out .
勇士队 护送 道 出去 .

武士拥陶出，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði][eksɪ'kju:ʃ(ə)n] ,
Just as they were about to carry out the execution ,
只是 作为 他们 是 关于 到 携带 出去 这 执行 ,

方欲行刑，

['mɪnɪstər] [ɪntə'rʌptɪd] , ['seɪɪŋ] :
minister interrupted , saying :
部长 中断 , 说 :

一大臣喝住曰：

" [du:][nɑ:t] [proʊ'si:d] . "
" Do not proceed . "
" 做 不是 继续 . "

“勿得下手，

[let] [em 'i:] [pə'sweɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [li:v] .
Let me persuade him to leave .
让 我 说服 他 到 离开 .

待我谏去。”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[ðæt] [ɪz] , ['mɪnɪstər] ['tʃen] [dæn] ,
That is , Minister Chen Dan ,
那 是 , 部长 陈 担 ,

乃司徒陈耽，

[hi:; hi] [went] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [əd'vaɪz] [ðə; ði] ['empəreɪ] , ['seɪɪŋ] :
He went straight into the palace to advise the emperor , saying :
他 去 直的 进入 这 宫殿 到 建议 这 皇帝 , 说 :

径入宫中来谏帝曰：

[wʌt] [krɑɪm] [dɪd] [lɪʒu:] [dʒi:ɑ:nji:] [kə'mɪt] [tu:; tə][bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] ?
What crime did Liu Jianyi commit to be executed ?
什么 犯罪 做过 刘 建议 犯罪 到 是 执行 ?
“刘谏议得何罪而受诛？”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [slændərɪŋ] [kloʊz] [æd'vaɪzəz] , "
" Slandering close advisors , "
" 诽谤 关闭 顾问 , "
“毁谤近臣，
" [ju:; jʊ][hæv; həv] [dɪsrɪ'spekt] [maɪ] [ə'θɔ:rəti] . "
" You have disrespected my authority . "
" 你 有 不尊重 我的 权威 . "
冒渎朕躬。”

[dæn] [sed] :
Dan said :
担 说 :
耽曰：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] ,
" The people of the world ,
" 这 人们 的 这 世界 ,
“天下人民，

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [i:t] [ðə; ði] [fleʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ten] [ətendənts] .
He wanted to eat the flesh of the Ten Attendants .
他 通缉 到 吃 这 肉 的 这 十 服务员 .
欲食十常侍之肉，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spek, ri:'speks][ðəm; ðəm][æz; əz][hi:; hi] [wʊd] [hɪz; ɪz] ['perənts] .
His Majesty respects them as he would his parents .
他的 威严 尊重 他们 作为 他 会 他的 父母 .
陛下敬之如父母，

[hi:; hi][hæd; həd][nʊʊ] ['merɪt] [wʌtsʊʊ'evər] .
He had no merit whatsoever .
他 有 不 优点 任何 .
身无寸功，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ɪn'feɪt] [æz; əz] ['mɑ:kwisɪz] ;
They were all enfeoffed as marquises ;
他们 是 全部 封地 作为 侯爵夫人 ;
皆封列侯；

[kwɑ:ŋ] - [ænd; ɛnd] [ʼʌðər] [kə'lu:did] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] ,
Kuang Fengxu and others colluded with the Yellow Turbans ,
匡 - 和 其他的 串通 和 这 黄色的 头巾 ,
况封谡等结连黄巾，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [tu:; tə] [ɪn'saɪt] [ɪn'tɜ:rn(ə)] [straɪf] :
Desiring to incite internal strife :
渴望 到 煽动 内部的 冲突 :
欲为内乱：

[jɔ:; jər]['mædʒəsti] [dʌz] [nɑ:t] [rɪ'flekt] [ɑ:n][jɔ:; jər] [oʊn] ['ækʃnz] .
Your Majesty does not reflect on your own actions .
你的 威严 做 不是 反映 在 你的 自己的 行动 .
陛下今不自省，

[ðə; ði] ['nei](ə)n][ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [vɜ:rdʒ] [ʌv; əv] [kə'læps] ！
The nation is on the verge of collapse ！
这 国家 是 在 这 边缘 的 坍塌 ！

社稷立见崩摧矣！ ”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] ；
The Emperor said ；
这 皇帝 说 ；

帝曰：

" ['fɛŋ] [su:] [rɪ'beld] ，
" Feng Xu rebelled ；
" 冯 徐 叛乱 ；

“封谲作乱，

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz] [ʌn'klɪr] ．
The matter is unclear ．
这 事情 是 不清楚 ．

其事不明。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ten] [ə'tendənts] ，
Among the Ten Attendants ；
之中 这 十 服务员 ；

十常侍中，

[ɑ:r; ər][ðer; ðər][nɑ:t][ə; eɪ] [fju:] ['bɪəl] ['ministəz] ？
Are there not a few loyal ministers ？
是 那里 不是 一个 很少 忠诚 部长们 ？

岂无一二忠臣？ ”

['tʃɛn] [dæŋ] [rɪ'mɒŋstreɪtɪd] [baɪ] ['bæŋɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'genst] [ðə; ði] [steps] ．
Chen Dan remonstrated by banging his head against the steps ．
陈 担 抗议 经过 砰砰作响 他的 头 反对 这 步骤 ．

陈耽以头撞阶而谏。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] ．
The Emperor was furious ．
这 皇帝 曾是 狂怒 ．

帝怒，

[fɛrt] [led] [tu:; tə] [ðɪs] ．
Fate led to this ．
命运 引领 到 这 ．

命牵出，

[bəuθ] [hi:; hi][ænd; ənd][lɪ'ju:] [daʊ][wɜ:r; wər] [ɪm'prɪznd] ．
Both he and Liu Tao were imprisoned ．
两个都 他 和 刘 道 是 被监禁 ．

与刘陶皆下狱。

[ðæt] [naɪt] ，
That night ；
那 夜晚 ；

是夜，

[ðə; ði] [ten] [ə'tendənts] [ðen] ['mə:dəd] [hɪm; ɪm][ɪn] ['prɪzn] ；
The Ten Attendants then murdered him in prison ；
这 十 服务员 然后 被谋杀 他 在 监狱 ；

十常侍即于狱中谋杀之；

[ə; eɪ] ['fɔrdʒd] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [ə'pɔɪntɪd] [sʌŋ] ['dʒi:ən][æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['tʃɑ:ŋʃɑ:] ．
A forged imperial edict appointed Sun Jian as the governor of Changsha ．
一个 锻造 帝国 法令 任命 太阳 建 作为 这 州长 的 长沙 ．

假帝诏以孙坚为长沙太守，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði][stɑːr] [ˈdɪstrɪkt]
Discussing the Star District
讨论 这 星星 区

讨区星，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ˈfɪftɪ] [deɪz] ,
In less than fifty days ,
在 较少的 比 五十 天 ,

不五十日，

[rɪˈpɔːrt] [ə; eɪ] [səkˈses] ,
report a success ,
报告 一个 成功 ,

报捷，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - ,
Jiang Xiaping ,
江 - ,

江夏平，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [kənˈfəːd] [əˈpɑːn][ˈdʒiːən][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - .
An imperial edict conferred upon Jian the title of Marquis of Wucheng .
一个 帝国 法令 授予 之上 建 这 标题 的 侯爵 的 - .

诏封坚为乌程侯。

[ˈjuː] [ju] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [juːzuː] .
Liu Yu was appointed Governor of Youzhou .
刘 于 曾是 任命 州长 的 幽州 .

封刘虞为幽州牧，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [jujæŋ] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈdʒuː] ,
Leading troops to Yuyang to conquer Zhang Ju ,
领导 军队 到 余阳 到 征服 张 朱 ,

领兵往渔阳征张举、

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈtʃʌŋ] .
Zhang Chun .
张 春 .

张纯。

[ˈjuː][,etʃ ju ˈaɪ][ʌv; əv] - [ˌrekəˈmendɪd] [juːˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə] [ju] [ɪn][ə; eɪ] [ˈletər] .
Liu Hui of Daizhou recommended Xuande to Yu in a letter .
刘 惠 的 - 受到推崇的 宣德 到 于 在 一个 信 .

代州刘恢以书荐玄德见虞。

[ju]
Yu Daxi
于 大溪

虞大喜，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [juːˈɑːnˈdeɪ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɑːməndənt] .
He appointed Xuande as a commandant .
他 任命 宣德 作为 一个 指挥官 .

令玄德为都尉，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ləɪ]
Leading troops straight to the enemy's lair
领导 军队 直的 到 这 敌人的 巢穴

引兵直抵贼巢，

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [deɪz] [ʌv; əv] [fɪrs] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θiːvz] ,
After several days of fierce fighting with the thieves ,
后 一些 天 的 凶猛的 斗争 和 这 窃贼 ,

与贼大战数日，

[ˈtuː; tə][ˈdæmpən][ðer; ðər][ˈspɪrɪts] .
To dampen their spirits .
到 挫伤 他们的 烈酒 .

挫动锐气。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈtʃʌŋ] [ɪz][ˈsɪŋg(ə)] - [ˈmaɪndɪd][ænd; ɐnd] [fɪrs] .
Zhang Chun is single - minded and fierce .
张 春 是 单身的 - 有思想 和 凶猛的 .

张纯专一凶暴，

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] - [məˈræl] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] .
The soldiers' morale has changed .
这 士兵 - 士气 有 已更改 .

士卒心变，

[ðə; ðɪ] [ˈliːdər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [əˈsæsɪneɪt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈtʃʌŋ] .
The leader of his subordinates assassinated Zhang Chun .
这 领导者 的 他的 下属 被暗杀 张 春 .

帐下头目刺杀张纯，

[ˈɔːfər] [ʌp][jər; jər] [hed] .
Offer up your head .
提供 向上 你的 头 .

将头纳献，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər][ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [səˈrendər] .
They led their people to surrender .
他们 引领 他们的 人们 到 投降 .

率众来降。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈluːzɪŋ] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈdʒuː] . . .
Seeing that he was losing , Zhang Ju : : :
看到 那 他 曾是 输 , 张 朱 : . . .

张举见势败，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [hæŋd] [hɪmˈself] .
He also hanged himself .
他 还 绞刑 他自己 .

亦自缢死。

[ˈjuːjæŋ] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˈpæsɪfaɪ] .
Yuyang was completely pacified .
余阳 曾是 完全地 安抚 .

渔阳尽平。

[lɪˈjuː] [ju] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈpreɪzɪŋ] [lɪˈjuː] [baɪz] [ɡreɪt] [əˈtʃiːvmənts] .
Liu Yu presented a memorial praising Liu Bei's great achievements .
刘 于 呈现 一个 纪念馆 赞扬 刘 贝的 伟大的 成就 .

刘虞表奏刘备大功，

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [ˈpɑːrd(ə)n] [ðə; ðɪ][ˈpoʊstmæstər][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [kraɪm] [ʌv; əv] [ˈwɪpɪŋ] .
The imperial court pardoned the postmaster for his crime of whipping .
这 帝国 法庭 赦免 这 邮政局长 为了 他的 犯罪 的 鞭打 .

朝廷赦免鞭督邮之罪，

[rɪˈmuːv] [ðə; ðɪ] [ˈsiːkrət] [ˈmɪnɪstər] ,
Remove the secret minister ,
消除 这 秘密 部长 ,

除下密丞，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ræŋk][ʌv; əv] [ˈkɑːməndænt] [ʌv; əv] - .
He was promoted to the rank of Commandant of Gaotang .
他 曾是 推广 到 这 秩 的 指挥官 的 - .

迁高堂尉。

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈzæn] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈdiːteɪlɪŋ,dɪˈteɪlɪŋ] - [ˈpriːviəs] [əˈtʃiːvmənts] .
Gongsun Zan then presented a memorial detailing Xuande's previous achievements .
公孙赞然后呈现一个纪念馆详细说明 - 以前的成就 .

公孙瓒又表陈玄德前功，

[ˌrekəˈmendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈseprət] [kəˈmændər] .
Recommended as a separate commander .
受到推崇的 作为 一个 分离 指挥官 .

荐为别部司马，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [pɪŋjuːən] [ˈkaʊnti] .
He served as the magistrate of Pingyuan County .
他 服务 作为 这 地方法官 的 平原 县 .

守平原县令。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [pleɪnz] ,
Xuande was on the plains ,
宣德 曾是 在 这 平原 ,

玄德在平原，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˈfʌndz] , [prəˈvɪzɪnz] , [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [streŋθ] .
It has considerable funds , provisions , and military strength .
它 有 大量 资金 , 条款 , 和 军队 力量 .

颇有钱粮军马，

[tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [ðə; ði][oʊld] [ˈætməsfɪr] .
To restore the old atmosphere .
到 恢复 这 老的 气氛 .

重整旧日气象。

[lɪˈjuː] [ju] [wʌz; wəz] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ɪn] [səˈpresɪŋ] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
Liu Yu was meritorious in suppressing the bandits .
刘 于 曾是 有功绩的 在 抑制 这 强盗 .

刘虞平寇有功，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈkɑːməndənt] .
He was appointed Grand Commandant .
他 曾是 任命 盛大 指挥官 .

封太尉。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːrθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈsʌməɪ] [ɪn][ðə; ði][sɪksθ] [jɪr] [ʌv; əv] [ʒɔŋpɪŋ] ,
In the fourth month of summer in the sixth year of Zhongping ,
在 这 第四 月 的 夏天 在 这 第六 年 的 中平 ,

中平六年夏四月，

[ˈempərər] [lɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ɪl] .
Emperor Ling was seriously ill .
皇帝 凌 曾是 严重地 患病的 .

灵帝病笃，

[ˈdʒen(ə)rəl][hiː; hi][dʒɪn][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
General He Jin was summoned to the palace .
一般的 他 斤 曾是 被召唤 到 这 宫殿 .

召大将军何进入宫，

[dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈæftərmæθ] .
Discuss the aftermath .
讨论 这 后果 .

商议后事。

[hiː; hi][dʒɪn] [ðen] [roʊz] [ænd; ənd] [ˈslɔːtəd] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər][ˈfæməli] ;
He Jin then rose and slaughtered the entire family ;
他 斤 然后 玫瑰 和 屠杀 这 全部的 家庭 ;

那何进起身屠家；

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hɜːr; həɹ] [ˈjʌŋɡəɹ] [ˈsɪstəɹ] [ˈentəɹd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)] [ˈleɪdi] ,
Because **her** **younger sister** **entered** **the palace** **as** **a Noble Lady** ,
因为 她 年轻 姐姐 进入 这 宫殿 作为 一个 高贵 女士 ,
因妹入宫为贵人，

[ðə; ði] [bɜːrθ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪns] ,
The birth **of** **the prince** ,
这 出生 的 这 王子 ,
生皇子辩，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ðen] [meɪd] [ˈempɹəs] .
She was **then made** **empress** .
她 曾是 然后 制成 皇后 .
遂立为皇后。

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [wʌn] [geɪnz] [ˈpaʊəɹ] [ænd; ənd] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] .
This is how one gains power **and** **responsibility** .
这 是 如何 一 收益 力量 和 责任 .
进由是得权重任。

[ðə; ði] [ˈempəɹəɹ] [ðen] [ˈfeɪvəɹd] [ˈkɑːnsɔːrt] [ˈwæŋ] .
The emperor then favored Consort Wang .
这 皇帝 然后 受青睐 配偶 王 .
帝又宠幸王美人，

[hiː; hi] [geɪv] [bɜːrθ][tuː; tə] [ˈprɪns] [ˈziː] .
He gave birth to Prince Xie .
他 给予 出生 到 王子 谢 .
生皇子协。

[ˈempɹəs] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdʒeləs] .
Empress He was **jealous** .
皇后 他 曾是 嫉妒的 .
何后嫉妒，

[ðə; ði] [ˈbjʊːti] [wʌz; wəz] [ˈpɔɪznd] .
The beauty was **poisoned** .
这 美丽 曾是 中毒 .
鸩杀王美人。

[ðə; ði] [ˈprɪns] [wʌz; wəz] [reɪzɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [ʌv; əv] [ˈempɹəs] [ˈdaʊədʒəɹ] [dɑːŋ] .
The prince was raised in the palace of Empress Dowager Dong .
这 王子 曾是 提高 在 这 宫殿 的 皇后 老妇 董 .
皇子协养于董太后宫中。

[ˈempɹəs] [ˈdaʊədʒəɹ] [dɑːŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈmʌðəɹ] [ʌv; əv] [ˈempəɹəɹ] [lɪŋ] .
Empress Dowager Dong was **the mother of Emperor Ling** .
皇后 老妇 董 曾是 这 母亲 的 皇帝 凌 .
董太后乃灵帝之母，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ˈliːʊː] [tʃæŋ] , [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - .
She was the wife of Liu Chang , **the Marquis of Jiedu** .
她 曾是 这 妻子 的 刘 张 , 这 侯爵 的 - .
解渎亭侯刘苉之妻也。

[ɪˈɪnɪʃəli] , [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ˈempəɹəɹ] [ˈhwaːn][hæd; həd][noʊ] [sʌn] ,
Initially , **because Emperor Huan** **had no son** ,
最初 , 因为 皇帝 欢 有 不 儿子 ,
初因桓帝无子，

[ðeɪ] [ˈwelkəmd] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪft] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - [æz; əz] [ˈempəɹəɹ] .
They welcomed **and** **established** **the son of the Marquis of Jiedu** **as** **emperor** .
他们 欢迎 和 已确立的 这 儿子 的 这 侯爵 的 - 作为 皇帝 .
迎立解渎亭侯之子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈempərər] [lɪŋ] .
He was Emperor Ling .
他 曾是 皇帝 凌 .

是为灵帝。

[ˈempərər] [lɪŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Emperor Ling ascended the throne .
皇帝 凌 上升 这 王座 .

灵帝入继大统，

[ðeɪ] [ðen] [ˈwelkəmd] [ðer; ðər][ˈfɑːstər] [ˈmʌðər] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They then welcomed their foster mother into the palace .
他们 然后 欢迎 他们的 促进 母亲 进入 这 宫殿 .

遂迎养母氏于宫中，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ˈɑːnərd] [æz; əz] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
She was honored as Empress Dowager .
她 曾是 荣幸 作为 皇后 老妇 .

尊为太后。

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [dɑːŋ] [wʌns] [ədˈvaɪzd] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [meɪk] [ˈprɪns] [ˈziː][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns]
Empress Dowager Dong once advised the emperor to make Prince Xie the crown prince
皇后 老妇 董 一次 建议 这 皇帝 到 制作 王子 谢 这 王冠 王子
.
.
.

董太后尝劝帝立皇子协为太子。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːlsəʊ] [ˈfeɪvərd] [ˈziː] .
The emperor also favored Xie .
这 皇帝 还 受青睐 谢 .

帝亦偏爱协，

[ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ˌaɪ ˈtiː] .
They wanted to establish it .
他们 通缉 到 建立 它 .

欲立之。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkrɪtɪkli] [ɪl] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was critically ill at the time .
他 曾是 关键 患病的 在 这 时间 .

当时病笃，

[ðə; ði] [grænd] [ˈjuːnək] [ˈdʒiːən] [ˈwʊʊ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The Grand Eunuch Jian Shuo reported :
这 盛大 宦官 建 说 据报道 :

中常侍蹇硕奏曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [æn; ən] [əˈɡriːmənt] ,
" **If you wish to establish an agreement** ,
" 如果 你 希望 到 建立 一个 协议 ,
“若欲立协，

[hiː; hi][dʒɪn][mʌst; məst][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [fɜːrst] .
He Jin must be executed first .
他 斤 必须 是 执行 第一的 .

必先诛何进，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以绝后患。”

[ðə; ði] ['empərə] [ə'gri:d] [wið; wiθ][hɪz; ɪz] ['steɪtmənt] .
The emperor agreed with his statement .
这 皇帝 同意 和 他的 陈述 :

帝然其说，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tu; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
He was summoned to the palace .
他 曾是 被召唤 到 这 宫殿 :

因宣进入宫。

[ə'pɑ:n] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] ,
Upon entering the palace gate ,
之上 进入 这 宫殿 门 ,

进至宫门，

['saɪmə][pæn] [jɪn] [sed] [tu; tə][dʒɪn] :
Sima Pan Yin said to Jin :
西玛 平底锅 阴 说 到 斤 :

司马潘隐谓进曰：

" [ju; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu; tə] ['entər] [ðə; ði] ['pæləs] . "
" You are not allowed to enter the palace . "
" 你 是 不是 允许 到 进入 这 宫殿 . "

“不可入宫。

['dʒi:ən] [fwoʊ] [plɒtɪd] [tu; tə] ['mɜ:rdər] [ðə; ði] [du:k] .
Jian Shuo plotted to murder the Duke .
建 说 绘制 到 谋杀 这 公爵 :

蹇硕欲谋杀公。”

[dʒɪn][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:ɪmd] .
Jin was greatly alarmed .
斤 曾是 非常 惊慌 :

进大惊，

['hɜ:ri] [bæk] [tu; tə][jɜ; jər] ['praɪvət] ['rezɪdəns]
Hurry back to your private residence
匆忙 后退 到 你的 私人的 住宅

急归私宅，

['sʌmən] [ɔ:l][ðə; ði] ['mɪnɪstəz] ,
Summon all the ministers ,
召唤 全部 这 部长们 ,

召诸大臣，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu; tə] [ɪk'stɜ:rmɪneɪt] [ɔ:l][ðə; ði] ['ju:nəks] .
They wanted to exterminate all the eunuchs .
他们 通缉 到 殄 全部 这 太监 :

欲尽诛宦官。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['si:tɪd] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] :
One of the people seated stepped forward and said :
一 的 这 人们 坐着 步 向前 和 说 :

座上一人挺身出曰：

[ðə; ði] ['paʊə] [ʌv; əv] ['ju:nəks]
The power of eunuchs
这 力量 的 太监

“宦官之势，

['sta:tɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [spɜ:rt] ,
Starting from the spurt ,
开始 从 这 喷 ,

起自冲、

[æ̃t; ə̃t][ð̃ə; ð̃i] [t̃aɪm] [ʌ̃v; ə̃v][ˈkwaːlə̃tɪ] ；
At the time of quality ；
在 这 时间 的 质量 ；

质之时；

[ð̃ə; ð̃i] [ɪ̃mˈpɪriəl] [ˈkɔ̃rts] [ɪ̃nfluə̃ns] [s̃pɹed] [ɪ̃kˈstriːmli] [ˈwaɪdli] ．
The imperial court's influence spread extremely widely ．
这 帝国 法院的 影响 传播 极其 广泛 ．

朝廷滋蔓极广，

[haʊ] [kæ̃n; kən] [ð̃eɪ] [ɔː̃l][biː; bi] [kɪ̃ld] ？
How can they all be killed ？
如何 能 他们 全部 是 被杀 ？

安能尽诛？

[ɪ̃f] [ð̃ə; ð̃i] [ˈsiːkrət] [ɪ̃z][nɑːt] [kẽpt] ，
If the secret is not kept ，
如果 这 秘密 是 不是 保留 ；

倘机不密，

[ð̃er; ð̃ər] [wɪ̃l] [ˈʊ̃rli] [biː; bi][ə; eɪ] [kəˈlæ̃məti] [ð̃æt] [waɪps] [aʊ̃t][ð̃ə; ð̃i][ɪ̃nˈtaɪər] [klæ̃n] ；
There will surely be a calamity that wipes out the entire clan ；
那里 将要 一定 是 一个 灾害 那 湿巾 出去 这 全部的 氏族 ；

必有灭族之祸：

[pliːz] [ɪ̃gˈzæmɪn] [aɪˈtiː] [ˈkerfə̃li] ．
Please examine it carefully ．
请 检查 它 小心 ．

请细详之。”

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪ̃nˈspek(ə)n] ，
Upon closer inspection ，
之上 更近 检查 ；

进视之，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] ， [ð̃ə; ð̃i] [ˈkɑːmə̃ndæ̃nt] [ʌ̃v; ə̃v][ð̃ə; ð̃i] [ˈɑːrmi] ．
He was Cao Cao , the Commandant of the Army ．
他 曾是 曹 曹 ， 这 指挥官 的 这 军队 ．

乃典军校尉曹操也。

[dʒɪn] [ˈʃaʊtɪd] ；
Jin shouted ；
斤 喊叫 ；

进叱曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [mɪr] [ˈdʒuːniər] [laɪk] [juː; jʊ] [noʊ] [ˈeniθɪn] [əˈbaʊt] [ɪ̃mˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætə̃rz] [ʌ̃v; ə̃v][ð̃ə; ð̃i]
" **How could a mere junior like you know anything about important matters of the**
" 如何 可以 一个 仅仅 初级 喜欢 你 知道 任何事物 关于 重要的 事情 的 这
[kɔːrt] ！ "
court ！ "
法庭 ！ "

“汝小辈安知朝廷大事！”

[waɪl] [ˈhezəˌteɪtɪŋ] ，
While hesitating ，
尽管 犹豫不决 ；

正踌躇间，

[pæn] - ，
Pan Yinzhi ，
平底锅 - ；

潘隐至，

[wɜːrd] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] . "
" **The Emperor has passed away** . "
" 这 皇帝 有 通过了 离开 . "

“帝已崩。

[naʊ] , ['saɪ, 'ɛ'seɪ'aɪ] [fwoʊ] [dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ten] [ə'tendənts] .
Now , Sai Shuo discusses with the Ten Attendants .
现在 , 赛 说 讨论 和 这 十 服务员 .

今赛硕与十常侍商议，

[ki:p] [ðə; ði] [deθ] [ə; eɪ] ['si:krət] .
Keep the death a secret .
保持 这 死亡 一个 秘密 :

秘不发丧，

[ə; eɪ] ['fɔrdʒd] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ['sʌmənd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)] [hi; hi][tu;; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
A forged imperial edict summoned the Imperial Uncle He to the palace .
一个 锻造 帝国 法令 被召唤 这 帝国 叔叔 他 到 这 宫殿 .

矫诏宣何国舅入宫，

[tu;; tə] [prɪ'vent] ['fju:tʃər] ['trʌblz] ,
To prevent future troubles ,
到 防止 未来 麻烦 ,

欲绝后患，

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [prɪns] ['zi:] [æz; əz] ['empərər] .
The emperor then appointed Prince Xie as emperor .
这 皇帝 然后 任命 王子 谢 作为 皇帝 .

册立皇子协为帝。”

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɪz][nɑ:t] ['fɪnɪʃt] .
The story is not finished .
这 故事 是 不是 完成的 :

说未了，

['mɪʃ(ə)n] [ə'kɑ:mplɪʃt]
Mission accomplished
使命 完成

使命至，

[ʒ'wɑ:n][dʒɪn] , ['entər] ['kwɪkli] .
Xuan Jin , enter quickly .
宣 斤 , 进入 迅速地 :

宣进速入，

[tu;; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] [wʌt] [wʊd] ['hæpən] [nekst] .
To determine what would happen next .
到 决定 什么 会 发生 下一个 .

以定后事。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðə; ði][plæn][fɔ:r; fər] [tə'deɪ] ,
" **The plan for today** ,
" 这 计划 为了 今天 ,

“今日之计，

[fɜːrst] , [aɪˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] [ˈpraːpər] [pəˈzɪ](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈruːlə] .
First , it is advisable to establish the proper position of the ruler .
第一的 , 它是 建议 到 建立 这 恰当的 位置 的 这 统治者 .
先宜正君位 ,

[ðen] [ðə; ði] [θiːf] .
Then the thief .
然后 这 贼 .
然后图贼。”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :
进曰:

" [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [stænd] [ʌp] [tuː; tə] [maɪ] [ˈraɪtʃəs] [bɔːrd][ænd; ənd] [ˈpʌnɪ] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] ? "
" Who dares to stand up to my righteous lord and punish the traitor ? "
" WHO 敢于 到 站立 向上 到 我的 正义 主 和 惩治 这 叛徒 ? "
“谁敢与吾正君讨贼? ”

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
One person stepped forward and said :
一 人 步 向前 和 说 :
一人挺身而出:

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] . "
" I would like to borrow five thousand elite troops . "
" 我 会 喜欢 到 借 五 千 精英 军队 . "
“愿借精兵五千，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɡets] [ænd; ənd] [ˈentər] .
Break through the gates and enter .
休息 通过 这 大门 和 进入 .
斩关入内，

[ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] [ˈempərər]
The establishment of a new emperor
这 建立 的 一个 新的 皇帝
册立新君，

[ˈslɔːtər] [ɔːl][ðə; ði] [ˈjuːnəks] .
Slaughter all the eunuchs .
屠宰 全部 这 太监 .
尽诛阉竖，

[swiːp] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] ,
Sweep away the imperial court ,
扫 离开 这 帝国 法庭 ,
扫清朝廷，

[tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] !
To bring peace to the world !
到 带来 和平 到 这 世界 !
以安天下! ”

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek](ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
进视之，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ˈsaɪtuː] [juˈɑːn] [ˈfɛŋ] .
He was the son of Situ Yuan Feng .
他 曾是 这 儿子 的 思图 元 冯 .
乃司徒袁逢之子，

[jʊˈɑːn] [waɪz] ['nefjuː] :
Yuan Wei's nephew :
元 魏氏 侄子 :

袁隗之侄：

[mɪŋ] ['ʃaʊ]
Ming Shao
明 邵

名绍，

[əˈrɪdʒən(ə)l] ['kærəktərz]
Original Characters
原来的 人物

字本初，

[hiː; hi][ɪz] ['kɜːrəntli] [ðə; ði] ['kɑːmændənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['riːdʒən] .
He is currently the Commandant of the Capital Region .
他 是 现在 这 指挥官 的 这 首都 地区 .

现为司隶校尉。

[hiː; hi][dʒɪn][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
He Jin was overjoyed .
他 斤 曾是 欣喜若狂 .

何进大喜，

[hiː; hi] [ðen] ['mʌstəd] [faɪv] , - [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz] .
He then mustered 5 , 000 Imperial Guards .
他 然后 集结 5 , - 帝国 卫兵 .

遂点御林军五千。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第4/181页

[ˈʃaʊ] [wʌz; wəz] [ˈfʊli] [ɑːrmd] .
Shao was fully armed .
邵 曾是 完全 武装 .

绍全身披挂。

[hiː; hi][dʒɪn] [ˌɪntrəˈduːst] [hiː; hi] [ˈjɒŋ] ,
He Jin introduced He Yong ,
他 斤 介绍 他 永 ,

何进引何颙、

[ʃuːn] [juː; jʊ] ,
Xun You ,
迅 你 ,

荀攸、

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [ˈmɪnɪstəz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈzeŋ] [taɪ] .
More than thirty ministers , including Zheng Tai .
更多的 比 三十 部长们 , 包括 郑 泰 .

郑泰等大臣三十余员，

[ðeɪ] [ˈentəd] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
They entered one after another .
他们 进入 一 后 其他 .

相继而入，

[brɪfɔːr] [ˈempərər] [lɪŋz] [ˈkɔːfɪn] ,
Before Emperor Ling's coffin ,
前 皇帝 凌的 棺材 ,

就灵帝柩前，

[hiː; hi][səˈpɔːrtəd, səˈpɔːrtɪd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [baɪˈɑːn][tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] .
He supported the crown prince Bian to ascend the throne .
他 有 这 王冠 王子 卞 到 上升 这 王座 .

扶立太子辩即皇帝位。

[ˈæftər] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [oʊˈbiːs(ə)ns] ,
After all the officials had finished their obeisance ,
后 全部 这 官员 有 完成的 他们的 服从 ,

百官呼拜已毕，

[juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [tʊk] [ˈdʒiːən] [ʃwoʊ] [ɪn] .
Yuan Shao entered the palace and took Jian Shuo in .
元 邵 进入 这 宫殿 和 采取 建 说 在 .

袁绍入宫收蹇硕。

[ʃwoʊ] [ˈhɜːrɪdli] [ˈentəd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɡɑːrdn] .
Shuo hurriedly entered the Imperial Garden .
说 匆匆 进入 这 帝国 花园 .

硕慌走入御园，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][gwoʊ] [ʃen] , [ə; eɪ] [ˈjuːnək] , [ˈlʌndər] [ðə; ði] [ʃeɪd] [ʌv; əv] [ˈflaʊərz] .
He was killed by Guo Sheng , a eunuch , under the shade of flowers .
他 曾是 被杀 经过 郭 盛 , 一个 宦官 , 在下面 这 阴影 的 花朵 .

花阴下为中常侍郭胜所杀。

[ʃwoʊ] [led] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz]
Shuo led the Imperial Guards
说 引领 这 帝国 卫兵

硕所领禁军，

[ðeɪ] [ɔːl] [səbˈmɪtɪd] .
They all submitted .
他们 全部 提交 .

尽皆投顺。

[ˈʃaʊ] [sed] [tuː; tə][hiː; hi][dʒɪn] :
Shao said to He Jin :
邵 说 到 他 斤 :

绍谓何进曰：

" [ˈjuːnəks] [fɔːrmd] [kliːks] . "
" **Eunuchs formed cliques** . "
" 太监 形成 小团体 . "

“中官结党。

[təˈdeɪ] [wiː; wi][kæn; kən] [siːz] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [waɪp] [ðem; ðəm][ɔːl] [aʊt] .
Today we can seize the opportunity to wipe them all out .
今天 我们 能 抢占 这 机会 到 擦拭 他们 全部 出去 .

今日可乘势尽诛之。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ræŋ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [nuː] [ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz][ˈɜːrdʒənt] .
Zhang Rang and others knew the matter was urgent .
张 响铃 和 其他的 知道 这 事情 曾是 紧迫的 .

张让等知事急，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ɪn][ænd; ənd][təʊld] [ˈemprəs] [hiː; hi] :
He rushed in and told Empress He :
他 匆忙 在 和 讲述 皇后 他 :

慌入告何后曰：

" [ðə; ði][wʌn] [huː] [ɪˈnɪʃəli] [plɒtɪd] [tuː; tə] [freɪm] [ðə; ði][grænd][ˈdʒen(ə)rəl] "
" **The one who initially plotted to frame the Grand General** " "
" 这 一 WHO 最初 绘制 到 框架 这 盛大 一般的 " "

“始初设谋陷害大将军者，

[dʒiː] - [əˈloʊn] ,
Zhi Saishuo alone ,
智 - 独自的 ,

止赛硕一人，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][juː ˈes] .
It has nothing to do with us .
它 有 没有什么 到 做 和 我们 .

并不干臣等事。

[naʊ] , [ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][juˈɑːn] [ʃaʊz] [wɜːrdz] ,
Now , General , listen to Yuan Shao's words ,
现在 , 一般的 , 听 到 元 邵氏 字 ,

今大将军听袁绍之言，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [ɪkˈstɜːrɪneɪt] [ɔːl][ðər; ðər][ˈsʌbdʒekts] .
They wanted to exterminate all their subjects .
他们 通缉 到 殄 全部 他们的 主题 .

欲尽诛臣等，

" [pliːz] [hæv; həv] [ˈmɜːrsɪ] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ! "
" **Please have mercy , Your Majesty !** "
" 请 有 怜悯 , 你的 威严 ! " "

乞娘娘怜悯！ ”

[ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [hiː hi] [sed] :
Empress Dowager He said :

皇后 老妇 他 说 :

何太后曰：

" [duː][nɑːt] [ˈwɜːri] . "
" Do not worry . "
" 做 不是 担心 . "

“汝等勿忧，

[aɪ] [wɪl] [prəˈtekt] [juː ju] .
I will protect you .
我 将要 保护 你 .

我当保汝。”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wɒz; wəz] [ˈɪjuːd] , [ˈsʌməniŋ] [hiː hi][tuː; tə] [ˈentər] .
The imperial edict was issued , summoning He to enter .
这 帝国 法令 曾是 发布 , 召唤 他 到 进入 .

传旨宣何进入。

[ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈsiːkrətli] [sed] :
The Empress Dowager secretly said :

这 皇后 老妇 偷偷 说 :

太后密谓曰：

" [juː; ju][ænd; ənd][aɪ][bəʊθ] [kʌm] [frʌm; frəm][ˈhʌmb(ə)l] [ˈbækgraʊndz] . "
" You and I both come from humble backgrounds . "
" 你 和 我 两个都 来 从 谦逊的 背景 . "

“我与汝出身寒微，

[nɑːt][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ræŋ] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Not Zhang Rang , etc :
不是 张 响铃 , ETC .

非张让等，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [ˈpɑːsəbli] [ɪnˈdʒʊɪ] [sʌtʃ] [welθ] [ænd; ənd][ˈstetɪs; ˈstætəs] ?
How could one possibly enjoy such wealth and status ?
如何 可以 一 可能 享受 这样的 财富 和 地位 ?

焉能享此富贵？

[ˈdʒiːən] [fwoʊ] [ɪz] [naʊ] [ˌʌnˈkaɪnd] .
Jian Shuo is now unkind .
建 说 是 现在 不友善 .

今蹇硕不仁，

[sɪns] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈeksɪkjʊːtɪd] ,
Since they have been executed ,
自从 他们 有 到过 执行 ,

既已伏诛，

[waɪ] [duː][juː; ju] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [wʌt] [ˈʌðər] [seɪ] ?
Why do you listen to what others say ?
为什么 做 你 听 到 什么 其他的 说 ?

汝何听信人言，

[duː] [ðeɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [ɪkˈstɜːrmɪneɪt] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈjuːnəks] ?
Do they intend to exterminate all the eunuchs ?
做 他们 打算 到 殄 全部 这 太监 ?

欲尽诛宦官耶？ ”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [hiː hi][dʒɪn] . . .
After hearing this , He Jin . . .
后 听力 这 , 他 斤 . . .

何进听罢，

[hɪː; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'sembld] [ə'fɪ(ə)lz] , ['seɪɪŋ] :
He then addressed the assembled officials , saying :
他 然后 已解决 这 组装 官员 , 说 :
出谓众官曰:

" ['dʒiːən] [fwoʊ] [plɒtɪd] [tuː; tə][hɑːrm][em 'iː] . "
" Jian Shuo plotted to harm me . "
" 建 说 绘制 到 伤害 我 . "
“蹇硕设谋害我，

[ðer; ðər][ɪn'taɪər] ['fæməli][kʊd; kəd][biː; bi] [ɪk'stɜːməˌnertɪd] .
Their entire family could be exterminated .
他们的 全部的 家庭 可以 是 灭绝 .
可族灭其家。

[ðə; ði] [rest] [niːd] [nɑːtɪ][biː; bi] ['wɑːntənli] [hɑːmd] .
The rest need not be wantonly harmed .
这 休息 需要 不是 是 肆意妄为 受到伤害 .
其余不必妄加残害。”

[ju'aːn] ['ʃaʊ] [sed] :
Yuan Shao said :
元 邵 说 :
袁绍曰:

" [ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [nɪp][,aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [bʌd] . . . "
" If we don't nip it in the bud . . . "
" 如果 我们 不 掐 它 在 这 芽 . . . "
“若不斩草除根，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [wʌnz] ['daʊnfɔːl] .
This will inevitably lead to one's downfall .
这 将要 不可避免地 带领 到 一个人的 倒台 .
必为丧身之本。”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :
进曰:

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .
“吾意已决，

" [duː;][nɑːt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔːr] . "
" Do not say anything more . "
" 做 不是 说 任何事物 更多的 . "
汝勿多言。”

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɪð'druː] .
All the officials withdrew .
全部 这 官员 退出 .
众官皆退。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] ['ɔ:rdərd] [hi:; hi][dʒɪn][tu:; tə][pɑ:r'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri]
The Empress Dowager ordered He Jin to participate in the affairs of the Ministry
这 皇后 老妇 订购 他 斤 到 参加 在 这 事务 的 这 部
[ʌv; əv] [pɜ:rsə'nel] .
of Personnel .
的 人员 :

太后命何进参录尚书事，

[ðə; ði] [rest] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['græntɪd] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʒənz] .
The rest were all granted official positions .
这 休息 是 全部 的确 官方的 职位 :

其余皆封官职。

['empɾəs] ['daʊədʒər] [dɑ:ŋ] ['sʌmənd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ræŋ] [ænd; ənd] [ʌðər] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə]
Empress Dowager Dong summoned Zhang Rang and others to the palace to
皇后 老妇 董 被召唤 张 响铃 和 其他的 到 这 宫殿 到
[dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] , ['seɪɪŋ] :
discuss the matter , saying :
讨论 这 事情 , 说 :

董太后宣张让等入宫商议曰：

[hi:; hi][dʒɪnz] ['sɪstər] ,
He Jin's sister ,
他 金的 姐姐 ,

“何进之妹，

[æt; ət][fɜ:rst] , [aɪ] [preɪzd] [hɪm; ɪm] .
At first , I praised him .
在 第一的 , 我 赞扬 他 :

始初我抬举他。

[tə'deɪ] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ə'sendz] [ðə; ði] [θroʊn] .
Today his son ascends the throne .
今天 他的 儿子 上升 这 王座 :

今日他孩儿即皇帝位，

[ɪn'tɜ:rn(ə)l][ænd; ənd][ɪk'stɜ:rn(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Internal and external officials ,
内部的 和 外部的 官员 ,

内外臣僚，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['kɒnfɪdənts] :
They were all his confidants :
他们 是 全部 他的 知己 :

皆其心腹：

[tu:] [mʌt] [ə,θɔ:rə'terɪənɪzəm]
Too much authoritarianism
也 很多 威权主义

威权太重，

[wʌt] [wɪl] [aɪ][du:] ?
What will I do ?
什么 将要 我 做 ?

我将如何？ ”

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

让奏曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [əˈtend] [kɔːrt] . "
" **Your Majesty may attend court** . "
" 你的 威严 可能 出席 法庭 . "

“娘娘可临朝，

[ˈruːlɪŋ] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ə; eɪ][ˈkɜːrt(ə)n] ;
Ruling from behind a curtain ;
裁决 从 在后面 一个 窗帘 ；

垂帘听政；

[hiː; hi] [biˈstəʊ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ] [əˈpɑːn] [prɪns] [ˈziː] ;
He bestowed the title of King upon Prince Xie ;
他 授予 这 标题 的 国王 之上 王子 谢 ；

封皇子协为王；

[kəˈneɪdiən] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [ɒː] [dɑːŋ] [ʒɔŋdə] [əˈfɪʃ(ə)] ,
Canadian brother - in - law Dong Zhongda official ,
加拿大 兄弟 - 在 - 法律 董 中达 官方的 ,

加国舅董重大官，

[tuː; tə] [siːz] [ˈmɪləteri] [ˈpaʊər] ;
To seize military power ;
到 抢占 军队 力量 ；

掌握军权；

[ɑːr ˈiː] - [ɪmˈplɔɪ] [jʊr; jər] [ˈminɪstəz] :
Re - employ your ministers :
关于 - 采用 你的 部长们 ；

重用臣等：

[greɪt] [θɪŋz] [kæn; kən][biː; bi] [əˈkɑːmplɪft] .
Great things can be accomplished .
伟大的 事物 能 是 完成 .

大事可图矣。”

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [dɑːŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Empress Dowager Dong was overjoyed .
皇后 老妇 董 曾是 欣喜若狂 .

董太后大喜。

[ðə; ði] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [held] [ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [deɪ] .
The court was held the following day .
这 法庭 曾是 握住 这 下列的 天 .

次日设朝，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [dɑːŋ] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] ,
Empress Dowager Dong issued an edict ,
皇后 老妇 董 发布 一个 法令 ,

董太后降旨，

[prɪns] [ˈziː] [wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - .
Prince Xie was enfeoffed as the Prince of Chenliu .
王子 谢 曾是 封地 作为 这 王子 的 - .

封皇子协为陈留王，

[dɑːŋ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
Dong Zhong was appointed General of the Flying Cavalry .
董 钟 曾是 任命 一般的 的 这 飞行 骑兵 .

董重为骠骑将军，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ræŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈdʒɔɪntli] [pɑːˈtɪsɪpeɪtɪd] [ɪn] [kɔːrt] [əˈferz] .
Zhang Rang and others jointly participated in court affairs .
张 响铃 和 其他的 共同 参与 在 法庭 事务 .

张让等共预朝政。

[ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [hiː hi] [sɔː] [ðæt] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [dɑːŋ] [wʌz; wəz] [məˈnɒpəlaɪzɪŋ] [ˈpaʊər] .
Empress Dowager He saw that Empress Dowager Dong was monopolizing power .
皇后 老妇 他 锯 那 皇后 老妇 董 曾是 垄断 力量 .

何太后见董太后专权，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
A banquet was held in the palace .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 宫殿 .

于宫中设一宴，

[ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [dɑːŋ] [ɪz][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
Empress Dowager Dong is invited to the banquet .

请董太后赴席。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [hæf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [hiː; hi] [roʊz] , [tʊk] [ðə; ði] [kʌp] , [ænd; ənd] [boʊd] [əˈgen] , [ˈseɪɪŋ] :
Empress Dowager He rose , took the cup , and bowed again , saying :

何太后起身捧杯再拜曰：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [ɔːl] [ˈwɪmɪn] . "
" We are all women . "
" 我们 是 全部 女性 " .

“我等皆妇人也，

[pɑːˈtɪsɪpeɪtɪŋ] [ɪn] [ˈɡʌvənmənt] [əˈferz]
Participating in government affairs
参与 在 政府 事务

参预朝政，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [əˈproʊpriət] .
This is not appropriate .
这 是 不是 合适的 .

非其所宜。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ˈɛmprəs] [lɪː] [held] [ɡreɪt] [ˈpaʊər] ,
In the past , Empress Lü held great power ,
在 这 过去的 , 皇后 鲁 握住 伟大的 力量 ,

昔吕后因握重权，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər][klæn][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [wʌz; wəz] [ˈslɔːtəd] .
The entire clan of a thousand was slaughtered .
这 全部的 氏族 的 一个 千 曾是 屠杀 .

宗族千口皆被戮。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [rɪˈmeɪn] [diːp] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈnaɪnˌfoʊld] [ˈpæləs] ;
We should now remain deep within the ninefold palace ;
我们 应该 现在 保持 深的 之内 这 九重 宫殿 ;

今我等宜深居九重；

[ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt]
Important matters of the court
重要的 事情 的 这 法庭

朝廷大事，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ˈeldəz] [ʃʊd; ʃəd] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈtiː] [əˈmʌŋst] [ðəmˈselvz] .
The ministers and elders should discuss it amongst themselves .
这 部长们 和 长者 应该 讨论 它 在 他们自己 .

任大臣元老自行商议，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ˈneɪ(ə)n] .
This is a blessing for the nation .
这 是 一个 祝福 为了 这 国家 。

此国家之幸也。

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [hɪr] [jʊr; jər] [əˈpɪnjən] .
I would like to hear your opinion .
我 会 喜欢 到 听到 你的 观点 。

愿垂听焉。”

[ˈemprəs] [dɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Empress Dong was furious and said :
皇后 董 曾是 狂怒 和 说 。

董后大怒曰：

" [juː; jʊ] ['pɔɪznd] [ðə; ðɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)] ['wæn] ,
" You poisoned the beautiful Wang ,
" 你 中毒 这 美丽的 王 。

“汝鸩死王美人，

[hiː; hi] [ˈhɑːbəd] ['dʒeləsi] .
He harbored jealousy .
他 藏匿 妒忌 。

设心嫉妒。

[naʊ] [aɪ][rɪˈlaɪ][ɑːn][jʊr; jər] [sʌn] [æz; əz][maɪ][ˈruːlər] .
Now I rely on your son as my ruler .
现在 我 依靠 在 你的 儿子 作为 我的 统治者 。

今倚汝子为君，

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈbrʌðər] [hiː; hi][dʒɪn] .
With the power of your brother He Jin .
和 这 力量 的 你的 兄弟 他 斤 。

与汝兄何进之势，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [spiːk] ['rekləsli] !
How dare you speak recklessly !
如何 敢 你 说话 鲁莽地 ！

辄敢乱言！

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [ˈɔːrdər][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈkæv(ə)lɪ] [tuː; tə] [bɪˈhed] [jʊr; jər] [ˈbrʌðər] .
I hereby order the General of the Cavalry to behead your brother .
我 特此 命令 这 一般的 的 这 骑兵 到 斩首 你的 兄弟 。

吾敕骠骑断汝兄首，

[ɪts] [æz; əz] [ˈiːzi] [æz; əz] [ˈtɜːrnɪŋ] [jʊr; jər][hænd] !
It's as easy as turning your hand !
它是 作为 简单的 作为 转弯 你的 手 ！

如反掌耳！ ”

[ˈemprəs] [hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][ˈæŋgrəli] [sed] :
Empress He also angrily said :
皇后 他 还 愤怒地 说 。

何后亦怒曰：

[aɪ] [ədˈvaɪzɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][kaɪnd] [wɜːrdz] .
I advised him with kind words .
我 建议 他 和 种类 字 。

“吾以好言相劝，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈæŋɡri] ?
Why are you angry ?
为什么 是 你 生气的 ？

何反怒耶？ ”

[ˈemprəs] [dɑ:ŋ] [sed] :
Empress Dong said :
皇后 董 说 :

董后曰:

“ [jɔː; jəː][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈbʊtʃɜːz] [sʌn] [ɪz][ə; eɪ][ˈdʒuːniər] . ”
“ **Your family's butcher's son is a junior** . ”
“ 你的 家庭的 肉铺 儿子 是 一个 初级 . ”

“汝家屠沽小辈，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈɪnsaɪt] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] !
What kind of insight do you have !
什么 种类 的 洞察力 做 你 有 !

有何见识! ”

[ðə; ði] [tuː] [ˈpæləs] [wɜːr; wər] [ˈvaɪɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈpaʊər] .
The two palaces were vying for power .
这 二 宫殿 是 竞争 为了 力量 .

两宫互相争竞，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ræŋ] [ænd; ænd] [ˈʌðər] [pəˈsweɪdɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Zhang Rang and others persuaded him to return to the palace .
张 响铃 和 其他的 被说服 他 到 返回 到 这 宫殿 .

张让等各劝归宫。

[ˈemprəs] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [hiː; hi][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .
Empress He summoned He to the palace that very night .
皇后 他 被召唤 他 到 这 宫殿 那 非常 夜晚 .

何后连夜召何进入宫，

[tel] [ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] [ðə; ði][pæst] .
Tell me about the past .
告诉 我 关于 这 过去的 .

告以前事。

[hiː; hi] -
He Jinchu
他 -

何进出，

[ðə; ði] [θriː] [ˈpaːrtɪz] [wɜːr; wər] [ˈsʌmənd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
The three parties were summoned for a public discussion .
这 三 各方 是 被召唤 为了 一个 民众 讨论 .

召三公共议。

[əˈraɪv] [ˈɜːrli] [tuː; tə][hoʊld] [kɔːrt] .
Arrive early to hold court .
到达 早期的 到 抓住 法庭 .

来早设朝，

[ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lz] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [dɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈkɑːŋkjubəɪn]
The court officials reported that Empress Dowager Dong was originally a concubine
这 法庭 官员 据报道 那 皇后 老妇 董 曾是 起初 一个 妾

[ʌv; əv][ə; eɪ] [prɪns] .
of a prince .
的 一个 王子 .

使廷臣奏董太后原系藩妃，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ədˈvaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
It is not advisable to stay in the palace for a long time .
它 是 不是 建议 到 停留 在 这 宫殿 为了 一个 长的 时间 .

不宜久居宫中，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [riːˈləʊkətɪd] [tuː; tə] - .
They were relocated to Hejian .
他们是 搬迁 到 - .

合仍迁于河间安置，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [li:v] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈspesɪfaɪd] [taɪm] .
They must leave the country within the specified time .
他们 必须 离开 这 国家 之内 这 指定的 时间 .

限日下即出国门。

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈeskɔːrt] [dɑːŋ] [ˈhuː] ;
On one hand , they sent someone to escort Dong Hou ;
在 一 手 , 他们 发送 某人 到 护送 董 侯 ;

一面遣人起送董后；

[wʌn] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv] [ˈdʒen(ə)rəl] [dɑːŋ] [dʒɒŋ] .
One side of the Imperial Guards surrounded the residence of General Dong Zhong .
一 边 的 这 帝国 卫兵 包围 这 住宅 的 一般的 董 钟 .

一面点禁军围骠骑将军董重府宅，

[tuː; tə] [rɪˈtri:v] [ðə; ði] [si:l] [ʌv; əv] [ˈɑːfɪs] .
To retrieve the seal of office .
到 取回 这 海豹 的 办公室 .

追索印绶。

[ˈgʌvərnər] [dɑːŋ] [ˈtʃŋ] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈhɜːri] .
Governor Dong Chong was in a hurry .
州长 董 钟 曾是 在 一个 匆忙 .

董重知事急，

[hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
He committed suicide in the back hall .
他 坚定的 自杀 在 这 后退 大厅 .

自刎于后堂。

[ˈfæməli] [ˈmembər] [held] [ə; eɪ] [ˈmɔːrniŋ] [ˈserəmoʊni] .
Family members held a mourning ceremony .
家庭 成员 握住 一个 丧 仪式 .

家人举哀，

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [dɪˈspɜːrst] .
The soldiers dispersed .
这 士兵 分散的 .

军士方散。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ræŋ] ,
Zhang Rang ,
张 响铃 ,

张让、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈguːi, dʒiː juː ˈaɪ] [sɔː] [ðæt] [dɑːŋ] [haʊz] [ˈfækʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [dɪˈfiːtɪd] .
Duan Gui saw that Dong Hou's faction was already defeated .
段 图形用户界面 锯 那 董 hou 的 派 曾是 已经 战败 .

段珪见董后一枝已废，

[ðeɪ] [ðen] [juːst] [ɡoʊld] , [pɜːrɪz] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈvæljuəblz] [tuː; tə] [freɪm] [hiː; hi] [dʒɪnz] [ˈjʌŋgər]
They then used gold , pearls , and other valuables to frame He Jin's younger
他们 然后 用过的 金子 , 珍珠 , 和 其他 贵重物品 到 框架 他 金的 年轻
[ˈbrʌðər] , [hiː; hi] [ˈmiau] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [ˈleɪdi] [waɪæŋ] .
brother , He Miao , and his mother , Lady Wuyang .
兄弟 , 他 苗 , 和 他的 母亲 , 女士 五羊 .

遂皆以金珠玩好结构何进弟何苗并其母舞阳君，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][gʊʊ][tuː; tə] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈhiːz] [ˈrezɪdəns] [ˈmɔːrnɪŋ] [ænd; ənd]
He was ordered to go to Empress Dowager He's residence morning and
他 曾是 订购 到 去 到 皇后 老妇 他是 住宅 早晨 和
[ˈiːvnɪŋ] .
evening .
晚上 .

令早晚入何太后处，

[gʊd] [wɜːrdz][kæn; kən] [kənˈsiːl] :
Good words can conceal :
好的 字 能 隐藏 :

善言遮蔽：

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ten] [əˈtendənts] [geɪnd] [ˈfeɪvər] [əˈgen] .
Therefore , the Ten Attendants gained favor again .
所以 , 这 十 服务员 获得 偏爱 再次 .

因此十常侍又得近幸。

[dʒuːn] ,
June ,
六月 ,

六月，

[hiː; hi][dʒɪn] [ˈsiːkrətli] [ˈɔːrdərd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈpɔɪzn] [ˈɛmprəs] [dɑːŋ] [æt; ət][ðə; ði] - [poʊst]
He Jin secretly ordered someone to poison Empress Dong at the Hejian post
他 斤 偷偷 订购 某人 到 毒 皇后 董 在 这 - 邮政
[ˈsteɪ](ə)n] .
station .
车站 .

何进暗使人鸩杀董后于河间驿庭，

[ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] [wʌz; wəz] [ˈkærid] [bæk] [tuː; tə][berˈdʒɪŋ] .
The coffin was carried back to Beijing .
这 棺材 曾是 携带 后退 到 北京 .

举柩回京，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn] [ˈwenlɪŋ] .
He was buried in Wenling .
他 曾是 埋葬 在 温岭 .

葬于文陵。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ədˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ker] [fəˈsɪləti] [bʌt; bət][nɔːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [liːv] .
He was admitted to the care facility but not allowed to leave .
他 曾是 承认 到 这 关心 设施 但 不是 允许 到 离开 .

进托病不出。

[ˈsiːli] [ˈʃaʊweɪ] [juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [ˈɛntərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [sed] :
Sili Xiaowei Yuan Shao entered the palace and said :
硅 小伟 元 邵 进入 这 宫殿 和 说 :

司隶校尉袁绍入见进曰：

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ræŋ] ,
Zhang Rang ,
张 响铃 ,

“张让、

[ˈruːməz] [əˈbʌʊt] [ˈdwæn, ˈdweɪn][ˈguːi, dʒiː juː ˈaɪ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ˈsɜːrɪkjəˌleɪŋ] .
Rumors about Duan Gui and others were circulating .
谣言 关于 段 图形用户界面 和 其他的 是 循环 .

段珪等流言于外，

[ˈæftər] [jæn] [ɡɔːŋ] [ˈpɔɪznd] [dɑːŋ] [ˈhuː] ,
After Yan Gong poisoned Dong Hou ,
后 严 锣 中毒 董 侯 ,

言公鸩杀董后，

[hiː; hi] [inˈtendz] [tuː; tə] [əˈkɑːmplɪʃ] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
He intends to accomplish great things .
他 意图 到 完成 伟大的 事物 .

欲谋大事。

[ɪf] [wiː; wi][duː][nɑːt] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈjuːnəks] [naʊ] ,
If we do not punish the eunuchs now ,
如果 我们 做 不是 惩治 这 太监 现在 ,

乘此时不诛阉宦，

[ðɪs] [wɪl] [ˈfɔːrli] [liːd] [tuː; tə] [ɡreɪt] [dɪˈzæstər] .
This will surely lead to great disaster .
这 将要 一定 带领 到 伟大的 灾难 .

后必为大祸。

[ˈ^erɪt][wuː] [wʌns] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈjuːnəks] .
Dou Wu once wanted to eliminate the eunuchs .
斗 吴 一次 通缉 到 排除 这 太监 .

昔窦武欲诛内竖，

[ðə; ði] [skiːm] [wʌz; wəz][nɑːt] [keɪt] [ˈsiːkrət] .
The scheme was not kept secret .
这 方案 曾是 不是 保留 秘密 .

机谋不密，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsʌfər] [ðə; ði] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] [ɪnˈsted] .
They will suffer the consequences instead .
他们 将要 遭受 这 结果 反而 .

反受其殃。

[naʊ] , [jɔː; jər] [ˈbrʌðərz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][jɔː; jər] [truːps] .
Now , your brothers are the officers and soldiers of your troops .
现在 , 你的 兄弟 是 这 警官 和 士兵 的 你的 军队 .

今公兄弟部曲将吏，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər] [ˈhænsəm] [men] ;
All of them were handsome men ;
全部 的 他们 是 英俊的 男人 ;

皆英俊之士；

[ɪf] [juː; jʊ][duː][jɔː; jər] [best] ,
If you do your best ,
如果 你 做 你的 最好的 ,

若使尽力，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [ˈʌndər] [kənˈtroʊl] .
The situation is under control .
这 情况 是 在下面 控制 .

事在掌握。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ˈhevənz] [preɪz] .
This is the time of Heaven's praise .
这 是 这 时间 的 天 称赞 .

此天赞之时，

[ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [mɪst] .
This opportunity must not be missed .
这 机会 必须 不是 是 错过 .

不可失也。”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

进曰：

" [lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːrðər] . "
Let's discuss this further . "
" 我们来吧 讨论 这 更远 " . "

“且容商议。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ræŋ] [wʌz; wəz] ['siːkrətli] [ɪn'fɔːrmd] [baɪ][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Zhang Rang was secretly informed by his left and right .
张 响铃 曾是 偷偷 知情的 经过 他的 左边 和 正确的 .

左右密报张让，

[pliːz] [pæs] [ɑːn] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][hiː; hi]['miau] .
Please pass on this message to He Miao .
请 经过 在 这 信息 到 他 苗 .

让等转告何苗，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊθ] [geɪv] [mɔːr] [braɪbz] .
They also gave more bribes .
他们 还 给予 更多的 贿赂 .

又多送贿赂。

['miau] ['entərd] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][hiː; hi] - :
Miao entered the memorial to He Houyun :
苗 进入 这 纪念馆 到 他 - :

苗入奏何后云：

" [ðə; ði] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] [ə'sists] [ðə; ði] [nuː] ['empərər] , "
The Great General assists the new emperor , "
" 这 伟大的 一般的 助攻 这 新的 皇帝 , "

“大将军辅佐新君，

[duː][nɑːt][biː; bi][kaɪnd] ,
Do not be kind ,
做 不是 是 种类 ,

不行仁慈，

['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] ['kɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['ruːθləsnəs] .
Specializing in killing and ruthlessness .
专业化 在 杀 和 冷酷无情 .

专务杀伐。

[naʊ] , [fɔːr; fər][noʊ] [ə'pærənt] ['riːz(ə)n] , [ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ten] [ə'tendənts] .
Now , for no apparent reason , they want to kill the Ten Attendants .
现在 , 为了 不 明显 原因 , 他们 想 到 杀 这 十 服务员 .

今无端又欲杀十常侍，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] ['keɪɑːs] .
This is the path to chaos .
这 是 这 小路 到 混乱 .

此取乱之道也。”

[hiː; hi] [ðen] [ək'septɪd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
He then accepted his advice .
他 然后 公认 他的 建议 .

后纳其言。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[hi:; hi] ['entərd] - ,
He entered Baihou ,
他 进入 - ,

何进入白后，

[ðei] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['ju:nək] .
They wanted to kill the eunuch .
他们 通缉 到 杀 这 宦官 .

欲诛中涓。

['emprəs] [hi:; hi] [sed] :
Empress He said :
皇后 他 说 :

何后曰：

" [ðə; ði] ['ju:nək] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fə'bɪdn] ['prɑ:vɪns] . "
" The eunuch is in charge of the forbidden province . "
" 这 宦官 是 在 收费 的 这 禁止 省 . "

“中官统领禁省，

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] .
The story of the Han Dynasty .
这 故事 的 这 韩 王朝 .

汉家故事。

[ðə; ði] [leit] ['empərəɾ] [hæz; həz][dʒʌst] [ə'bəendənd] [ðə; ði][wɜ:rlɪd] .
The late emperor has just abandoned the world .
这 晚的 皇帝 有 只是 弃 这 世界 .

先帝新弃天下，

[ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði]['fɔ:rməɾ] [ə'fɪ(ə)lɪz] ,
You wish to kill the former officials ,
你 希望 到 杀 这 以前的 官员 ,

尔欲诛杀旧臣，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [ə'baʊt] [æn'sestrəl] ['tɛmpəlɪz] .
It is not about ancestral temples .
它 是 不是 关于 祖先的 寺庙 .

非重宗庙也。”

[dʒɪn][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪndɪ'saɪsɪv] ['pɜ:rs(ə)n] .
Jin was an indecisive person .
斤 曾是 一个 优柔寡断 人 .

进本是没决断之人，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒəɾz] [wɜ:rdz] ,
Listen to the Empress Dowager's words ,
听 到 这 皇后 老妇人的 字 ,

听太后言，

[ðei] [ə'gri:d] [ænd; ənd] [left] .
They agreed and left .
他们 同意 和 左边 .

唯唯而出。

[ju'ɑ:n] ['fɑʊ] ['gri:tɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [æskt] :
Yuan Shao greeted him and asked :
元 邵 问候 他 和 问 :

袁绍迎问曰：

" [wɒts] [ðə; ði][bɪg] [di:l] ? "
" What's the big deal ? "
" 是什么 这 大的 交易 ? "

“大事若何？ ”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

进曰：

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
The Empress Dowager refused .
这 皇后 老妇 拒绝 :

“太后不允，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [aɪ 'ti:][kæn; kən] ['sʌmən] ['hɪroʊz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] . "
" It can summon heroes from all directions . "
" 它 能 召唤 英雄 从 全部 方向 . "

“可召四方英雄之士，

[lə] [bɪŋ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Le Bing came to the capital .
乐 必应 来了 到 这 首都 :

勒兵来京，

[ɔ:l] ['ju:nəks] [mʌst; məst][bi:; bi] ['eksɪkju:tɪd] .
All eunuchs must be executed .
全部 太监 必须 是 执行 :

尽诛阉竖。

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz]['ɜ:rdʒənt] .
The situation is urgent .
这 情况 是 紧迫的 :

此时事急，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [kʊd; kəd][nɔ:t] [rɪ'fju:z] .
The Empress Dowager could not refuse .
这 皇后 老妇 可以 不是 拒绝 :

不容太后不从。”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

进曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] ! "
" This plan is brilliant ! "
" 这 计划 是 杰出的 ! "

“此计大妙！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['ɪfju:d] [ˌprɒklə'meɪʃənz] [tu:; tə][ɔ:l] [taʊnz] .
He then issued proclamations to all towns .
他 然后 发布 公告 到 全部 城镇 :

便发檄至各镇，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He was summoned to the capital .
他 曾是 被召唤 到 这 首都 :

召赴京师。

[tʃi:f] [klɜ:rk] [ˈtʃɛn] [ˈlɪn] [sed] :
Chief Clerk Chen Lin said :
首席 职员 陈 林 说 :

主簿陈琳曰：

[noʊ] !
No !
不 !

“不可！

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [goʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

俗云：

[tu:; tə] [kætʃ] [ˈspærəʊz; ˈsperəʊz] [waɪl] [kənˈsi:lɪŋ] [wʌnz] [aɪz]
To catch sparrows while concealing one's eyes
到 抓住 麻雀 尽管 隐藏 一个人的 眼睛

掩目而捕燕雀，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [self] - [dɪˈsepʃ(ə)n] .
It is self - deception .
它 是 自己 - 欺骗 .

是自欺也，

[ˈi:v(ə)n] [smɔ:l] [θɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [ɡeɪn] [ˈpaʊər] .
Even small things should not be used to gain power .
甚至 小的 事物 应该 不是 是 用过的 到 获得 力量 .

微物尚不可欺以得志，

[mɔ:ˈroʊvər] , [wʌt] [əˈbaʊt] [ˈmæɾərz] [ʌv; əv] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] ?
Moreover , what about matters of national importance ?
而且 , 什么 关于 事情 的 国家的 重要性 ?

况国家大事乎？

[naʊ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈlaɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈɛmpəɜ:z] [ˈpaʊər] ,
Now the general relies on the emperor's power ,
现在 这 一般的 依赖 在 这 皇帝的 力量 ,

今将军仗皇威，

[kəˈmændɪŋ] [tru:ps]
Commanding troops
指挥 军队

掌兵要，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [straɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdræɡən][ænd; ənd][ðə; ði] [ɡeɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈtaɪɡər] ,
With the stride of a dragon and the gait of a tiger ,
和 这 步幅 的 一个 龙 和 这 步态 的 一个 老虎 ,

龙骧虎步，

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [laɪz] [ɪn] [wʌnz] [hɑ:rt] :
The difference lies in one's heart :
这 不同之处 谎言 在 一个人的 心 :

高下在心：

[ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈju:nəks]
If you want to eliminate the eunuchs
如果 你 想 到 排除 这 太监

若欲诛宦官，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈfɜ:rnɪs] [ˈskɔ:rtɪŋ] [her] .
Like a furnace scorching hair .
喜欢 一个 炉 灼热 头发 :

如鼓洪炉燎毛发耳。

[bʌt; bət] [wen] ['laɪtnɪŋ] [straɪks] . . .
But when lightning strikes . . .
但 什么时候 闪电 罢工 . . .

但当速发雷霆，

[ˈeksəsaɪz] [raɪts] [dɪˈsaɪsɪvli] ,
Exercise rights decisively ,
锻炼 权利 果断地 ,

行权立断，

[ðen] ['hev(ə)n] [ænd; ʌnd][hjuːˈmænəti] [wɪl] [biː; bi][ɪn] ['hɑːrməni] [wɪð; wɪθ][,aɪ 'ti:] .
Then Heaven and humanity will be in harmony with it .

则天人顺之。

[haʊˈevər] , [hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˌprɑːkləˈmeɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːrən] ['mɪnɪstəz] .
However, he sent a proclamation to the foreign ministers .

却反外檄大臣，

[ɑːn][ðə; ði] [vɜːrdʒ] [ʌv; əv] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
On the verge of attacking the capital ,

临犯京阙，

[ˈhɪrəʊz] ['gæðərɪŋ]
Heroes Gathering
英雄 采集

英雄聚会，

[ɪːtʃ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [oʊn] [əˈdʒendə] :
Each with their own agenda :

各怀一心：

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] [rɪˈvɜːrs] [ˈhoʊldɪŋ] [ʌv; əv] ['weɪpənz] ,
The so - called reverse holding of weapons ,

所谓倒持干戈，

[ˈɡɪvɪŋ] ['sʌmwʌn] [ə; eɪ][ˈhænd(ə)][tuː; tə] [juːz] [əˈɡenst] [juː; jʊ]
Giving someone a handle to use against you

授人以柄，

[səkˈses] [ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)] .
Success is impossible .

功必不成，

" [ðɪs] [wɪl] [liːd] [tuː; tə] ['keɪɔːs] . "
" This will lead to chaos . "

反生乱矣。”

[hiː; hi][dʒɪn] [læft] [ænd; ʌnd] [sed] :
He Jin laughed and said :

何进笑曰：

" [ðæts] [ðə; ði] [vjuː] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kaʊəd] ! "
" That's the view of a coward ! "

“此懦夫之见也！ ”

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ˌnekst][tuː; tə][ðəm; ðəm] [klæpt] [ænd; ənd] [læft] [ˈlaʊdli] , [ˈseɪɪŋ] :
A person next to them clapped and laughed loudly , saying :
一个 人 下一个 到 他们 鼓掌 和 笑了 高声 , 说 :

旁边一人鼓掌大笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [keɪk] . "
" This is a piece of cake . "
" 这 是 一个 片 的 蛋糕 . "

“此事易如反掌，

[waɪ] [ˈbɔːðər] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈfɜːrðər] !
Why bother discussing it further !
为什么 打扰 讨论 它 更远 ！

何必多议！ ”

[lʊk] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
It was Cao Cao .
它 曾是 曹 曹 .

乃曹操也。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði][ˈkeɪɔːs] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] ,
To eliminate the chaos caused by the courtiers ,
到 排除 这 混乱 导致 经过 这 朝臣 ,

欲除君侧宵人乱，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ʌv; əv] [waɪz] [men] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] .
We must listen to the advice of wise men in the court .
我们 必须 听 到 这 建议 的 明智的 男人 在 这 法庭 .

须听朝中智士谋。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] .
I don't know what Cao Cao said .
我 不 知道 什么 曹 曹 说 .

不知曹操说出甚话来，

[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈhæpənɪz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ɪn][ðə; ði][θɜːrd] [ˈtʃæptər] , [wen] [mɪŋ] [ænd; ənd] [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː] [rɪˈbjuːkt] [dɪŋ] [juˈɑːn][fɔːr; fər] [ˈɡɪvɪŋ] [əˈweɪ]
In the third chapter , Wen Ming and Dong Zhuo rebuked Ding Yuan for giving away
在 这 第三 章 , 温 明 和 董 卓 责备 丁 元 为了 给予 离开

[ɡoʊld][ænd; ənd] [pɜːrlz] , [ænd; ənd] [li] [suː] [pəˈsweɪdɪd] [lyː][buː] .
gold and pearls , and Li Su persuaded Lü Bu .
金子 和 珍珠 , 和 李 苏 被说服 鲁 布 .

第三回 议温明董卓叱丁原 馈金珠李肃说吕布

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [wʌt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] [tuː; tə][hiː; hi][dʒɪn] [ðæt] [deɪ] :
Now , let's talk about what Cao Cao said to He Jin that day :
现在 , 我们来吧 讲话 关于 什么 曹 曹 说 到 他 斤 那 天 :

且说曹操当日对何进曰：

[ðə; ði] [kə'ləməti] [ʌv; əv] ['ju:nəks]
The calamity of eunuchs
这 灾害 的 太监

“宦官之祸，

[aɪ 'ti:] [ɪg'zɪsts] [bəʊθ] [ɪn] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['mɑ:dərn] [taɪmz] ;
It exists both in ancient and modern times ;
它 存在 两个都 在 古老的 和 现代的 时代 ;
古今皆有；

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['ru:lər] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [feɪn] ['paʊər] [ænd; ənd] ['feɪvər] .
But the ruler should not feign power and favor .
但 这 统治者 应该 不是 假装 力量 和 偏爱 .
但世主不当假之权宠，

[ðɪs] [led] [tu:; tə] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
This led to the situation .
这 引领 到 这 情况 .
使至于此。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] / [hɜ:r; həɹ]
If you wish to punish him / her
如果 你 希望 到 惩治 他 / 她
若欲治罪，

[wen] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [ɑ:r; əɹ] [ɪ'lɪmɪnertɪd; ɪ'lɪmənertɪd] ,
When the wicked are eliminated ,
什么时候 这 邪恶 是 已淘汰 ,
当除元恶，

[bʌt; bət] ['peɪɪŋ] [wʌn] ['dʒeɪlər] [wʊd] [sə'faɪs] .
But paying one jailer would suffice .
但 付费 一 狱卒 会 足够了 .
但付一狱吏足矣，

[waɪ] ['bɑ:ðər] ['sʌməneɪŋ] ['fɔ:rən] [tru:ps] ?
Why bother summoning foreign troops ?
为什么 打扰 召唤 外国的 军队 ?
何必纷纷召外兵乎？

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] [ɔ:l] .
They wanted to kill them all .
他们 通缉 到 杀 他们 全部 .
欲尽诛之，

['evriθɪŋ] [mʌst; məst] [bi:; bi] [meɪd] ['pʌblɪk] .
Everything must be made public .
一切 必须 是 制成 民众 .
事必宣露。

[aɪ] [prɪ'dɪkt] [ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [feɪl] .
I predict they will surely fail .
我 预测 他们 将要 一定 失败 .
吾料其必败也。”

[hi:; hi] [dʒɪn] ['æŋgrəli] [sed] :
He Jin angrily said :
他 斤 愤怒地 说 :
何进怒曰：

" [dɪd] - ['ɔ:lsoʊ] ['hɑ:rbər] ['selfɪʃ] ['məʊtɪvz] ? "
" Did Mengde also harbor selfish motives ? "
" 做过 - 还 港口 自私 动机 ? "
“孟德亦怀私意耶？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wɪðˈdruː] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao withdrew and said :
曹 曹 退出 和 说 :

操退曰：

[ðoʊz] [hu:] [brɪŋ] [ˈkeɪɑ:s] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wɜ:rlð] ,
Those who bring chaos to the world ,
那些 WHO 带来 混乱 到 这 世界 ,

“乱天下者，

" [wiː; wi][mʌst; məst] [ædˈvæns] . "
" We must advance . "
" 我们 必须 进步 . "

必进也。”

[dʒɪn][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsi:krət] [ˈmɪʃ(ə)n] .
Jin was a secret mission .
斤 曾是 一个 秘密 使命 .

进乃暗差使命，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ðə; ðɪ] [ˈsi:krət] [ˈi:dɪkt][ænd; ənd] [ˈtrævlɪd] [tuː; tə] [ˈveriəs] [taʊnz] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
He carried the secret edict and traveled to various towns overnight .
他 携带 这 秘密 法令 和 旅行 到 各种各样的 城镇 过夜 .

贾密诏星夜往各镇去。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [ˈfɔ:rmər] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Now , let's talk about the former general ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 以前的 一般的 ,

却说前将军、

[ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv][,e ˈo] [ˈtaʊnʃɪp]
Marquis of Ao Township
侯爵 的 奥 乡

鳌乡侯、

[dɑ:ŋ] [dʒu:ˈɔ:] , [ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] -
Dong Zhuo , the governor of Xiliang
董 卓 , 这 州长 的 -

西凉刺史董卓，

[fɜ:rst] , [ðer; ðər] [ˈefərts] [tuː; tə] [dɪˈfi:t] [ðə; ðɪ] [ˈjeloʊ] [ˈtɜ:rbən] [wɜ:r; wər] [ˌʌnsəkˈsesfl] .
First , their efforts to defeat the Yellow Turbans were unsuccessful .
第一的 , 他们的 努力 到 击败 这 黄色的 头巾 是 不成功 .

先为破黄巾无功，

[ðə; ðɪ] [kɔ:rt] [wɪl] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] .
The court will punish him .
这 法庭 将要 惩治 他 .

朝议将治其罪，

[hiː; hi] [ɪˈskeɪpt] [ˈpʌnɪʃmənt] [baɪ] [ˈbraɪbɪŋ] [ðə; ðɪ] [ten] [əˈtendənts] ;
He escaped punishment by bribing the Ten Attendants ;
他 逃脱 惩罚 经过 贿赂 这 十 服务员 ;

因贿赂十常侍幸免；

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [bɪˈfrendɪd] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] .
Later , he befriended high - ranking officials .
之后 , 他 结交朋友 高的 - 排行 官员 .

后又结托朝贵，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈprɑ:ˌmɪnənt] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
He was then appointed to a prominent official position .
他 曾是 然后 任命 到 一个 著名的 官方的 位置 .

遂任显官，

[kə'mændɪŋ] [æŋ; əŋ][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - [frʌm; frəm] [zɪʒu:] ,
Commanding an army of 200 , 000 from Xizhou ,
指挥 一个 军队的 - , - 从 喜洲 ,
统西州大军二十万，

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] ['hɑ:bəd] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] .
He often harbored rebellious intentions .
他 经常 藏匿 叛逆的 意图 .
常有不臣之心。

[hi:; hi][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
He was overjoyed upon receiving the imperial edict .
他 曾是 欣喜若狂 之上 接收 这 帝国 法令 .
是时得诏大喜，

[ˈmʌstər] [ðə; ði] [tru:ps] ,
muster the troops ,
鼓起 这 军队 ,
点起军马，

[ðeɪ] [wɪl] [proʊ'si:d] ['grædʒuəli] ;
They will proceed gradually ;
他们 将要 继续 逐步地 ;
陆续便行；

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] - [ɪn] - [b:] , [ˈdʒen(ə)rəl][nju:]['fu:] ;
He appointed his son - in - law , General Niu Fu ;
他 任命 他的 儿子 - 在 - 法律 , 一般的 牛 傅 ;
使其婿中郎将牛辅；

[dɪ'fend] ['ʃæn'ʃi:]
Defend Shaanxi
保卫 陕西
守住陕西，

[hi:; hi] [hɪm'self] [led] [li] ['dʒu:] ,
He himself led Li Jue ,
他 他自己 引领 李 珣 ,
自己却带李傕、

[gwoʊ][,es 'aɪ] ,
Guo Si ,
郭 硅 ,
郭汜、

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][dʒɪ] ,
Zhang Ji ,
张 季 ,
张济、

[fæn] [dʒoʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tɔ:rd] ['luə'jɑ:ŋ] .
Fan Chou and others led their troops toward Luoyang .
扇子 周 和 其他的 引领 他们的 军队 朝向 洛阳 .
樊稠等提兵望洛阳进发。

- [sʌŋ] - [ɪn] - [b:] , [li] ['ru:, 'ɑ:r'ju:] , [sed] :
Zhuo's son - in - law , Li Ru , said :
- 儿子 - 在 - 法律 , 李 ru , 说 :
卓婿谋士李儒曰：

" [ɔ:l'dʊʊ] [wi:; wi][hæv; həv] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] . . . "
" Although we have received the imperial edict . . . "
" 虽然 我们 有 已收到 这 帝国 法令 . . . "
“今虽奉诏，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['hɪd(ə)n] ['ʌndəˌtəʊnz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
There are many hidden undertones in the middle .
那里 是 许多 隐 弦外之音 在 这 中间 .
中间多有暗味。

[waɪ] [nɑːt] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] ['teɪbl] ?
Why not send someone to the table ?
为什么 不是 发送 某人 到 这 桌子 ?
何不差人上表，

[raɪt] [ænd; ænd][ˈpraːpər]
Right and proper
正确的 和 恰当的
名正言顺，

" [greɪt] [θɪŋz] [kæn; kən][biː; bi] [əˈkɑːmplɪft] . "
" Great things can be accomplished . "
" 伟大的 事物 能 是 完成 . "
大事可图。”

[dʒuːˈɔː][ɪz] ['veri] ['hæpi] ,
Zhuo is very happy ,
卓 是 非常 快乐的 ,
卓大喜，

[hiː; hi] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] .
He then submitted a memorial .
他 然后 提交 一个 纪念馆 .
遂上表。

[ɪts] [briːf] [dɪˈskɹɪpʃn] [ɪz][æz; əz] [ˈfɑːləʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :
其略曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] ['keɪɑːs][ænd; ænd] [rɪˈbeljən] [kənˈtɪnjuː] [ʌnəˈbeɪtɪd]
" I have heard that the reason why chaos and rebellion continue unabated
" 我 有 听到 那 这 原因 为什么 混乱 和 叛乱 继续 持续不断
[θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd][ɪz] . . . "
throughout the land is . . . "
自始至终 这 土地 是 . . . "
“窃闻天下所以乱逆不止者，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪsɪˈspekt] [ʃoʊn] [baɪ][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [ræŋ] [ænd; ænd] ['ʌðər]
All of this was due to the disrespect shown by Zhang Rang and other
全部 的 这 曾是 到期的 到 这 不尊重 所示 经过 张 响铃 和 其他
[ˈjuːnəks] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɔːrdər] .
eunuchs towards the Heavenly Order .
太监 向 这 天上 命令 .
皆由黄门常侍张让等侮慢天常之故。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] ['ædɪŋ] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtər][tuː; tə][stɑːp] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtər][ɪz][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] .
I have heard that adding boiling water to stop boiling water is effective .
我 有 听到 那 添加 沸腾 水 到 停止 沸腾 水 是 有效的 .
臣闻扬汤止沸，

[ɪts] ['betər] [tuː; tə][get] [rɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['sæləri] ;
It's better to get rid of the salary ;
它是 更好的 到 得到 摆脱 的 这 薪水 ;
不如去薪；

[ɔːlˈðoʊ] [ˈkɑːrbʌŋkl] [ɑːr; ər][ˈpeɪnf(ə)] ,
Although carbuncles are painful ,
虽然 痛 是 痛苦 ,

溃痛虽痛，

[ˈbetər] [ðæn; ðən] [ˈreɪzɪŋ] [ˈpɔɪzn] .
Better than raising poison .
更好的 比 提高 毒 .

胜于养毒。

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [dɛəz] [tuː; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [ˈbelz] [ænd; ənd] [drʌmz] [æz; əz][juː; jʊ] [ˈentər] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Your subject dares to sound the bells and drums as you enter Luoyang .
你的 主题 敢于 到 声音 这 铃铛 和 鼓 作为 你 进入 洛阳 .

臣敢鸣钟鼓入洛阳，

[pliːz] [ɪkˈskluːd] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Please exclude , etc .
请 排除 , ETC .

请除让等。

- [ɪz] [ˈveri] [ˈlʌki] !
Sheji is very lucky !
- 是 非常 幸运的 !

社稷幸甚！

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][soʊ] [ˈlʌki] !
The world is so lucky !
这 世界 是 所以 幸运的 !

天下幸甚！

[hiː; hi][dʒɪn] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] ,
He Jin received the memorial ,
他 斤 已收到 这 纪念馆 ,

“何进得表，

[ˈprez(ə)nt][aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] .
Present it to the minister .
展示 它 到 这 部长 .

出示大臣。

[ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] [ˈzɛŋ] [tʌɪ] [ədˈvaɪzd] :
Imperial Censor Zheng Tai advised :
帝国 审查 郑 泰 建议 :

侍御史郑泰谏曰：“

[dɑːŋ] [dʒuːˈɔː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [wʊlf] [ɪn] [ˈfiːps] [ˈkloʊðɪŋ] .
Dong Zhuo was a wolf in sheep's clothing .
董 卓 曾是 一个 狼 在 羊的 衣服 .

董卓乃豺狼也，

[ˌɪntrəˈduːst] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Introduced to the capital ,
介绍 到 这 首都 ,

引入京城，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [rɪˈzɔːrt] [tuː; tə] [ˈkænɪbəlɪzəm] .
They will surely resort to cannibalism .
他们 将要 一定 采取 到 食人行为 .

必食人矣。

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

“进曰：“

[jʊː; jʊ][ɑːr; ər] [tuː] [səˈspɪjəs] .
You are too suspicious .
你 是 也 可疑的 .

汝多疑，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ʌndərˈteɪkɪŋ] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
They are not capable of undertaking great things .
他们 是 不是 有能力的 的 承诺 伟大的 事物 .

不足谋大事。

[ˈlʌ] [dʒiː][ˈɔːlsou] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] :
Lu Zhi also offered his advice :
鲁 智 还 提供 他的 建议 :

“卢植亦谏曰:”

[dʒiː][suː] [nuː] [dɑːŋ] - [ˈkærəktər] [wel] .
Zhi Su knew Dong Zhuo's character well .
智 苏 知道 董 - 特点 出色地 .

植素知董卓为人，

[kaɪnd] - [ˈlʊkɪŋ] [bʌt; bət] [ˈruːθləs] ;
Kind - looking but ruthless ;
种类 - 寻找 但 无情 ;

面善心狠；

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [fərˈbɪdn] [kɔːrt] ,
Upon entering the forbidden court ,
之上 进入 这 禁止 法庭 ,

一入禁庭，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [dɪˈzæstər] .
This will inevitably lead to disaster .
这 将要 不可避免地 带领 到 灾难 .

必生祸患。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][stɑːp][ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ˈkʌmɪŋ] .
It would be better to stop them from coming .
它 会 是 更好的 到 停止 他们 从 未来 .

不如止之勿来，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈkeɪɑːs] .
To avoid causing chaos .
到 避免 导致 混乱 .

免致生乱。

" [hiː; hi] [wəʊnt] [ˈlɪs(ə)n] . "
" He won't listen . "
" 他 惯于 听 . "

“进不听，

[ˈzeŋ] [taɪ] ,
Zheng Tai ,
郑 泰 ,

郑泰、

[ˈlʌ] [dʒiː] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poust][ænd; ənd] [left] .
Lu Zhi resigned from his post and left .
鲁 智 辞职 从 他的 邮政 和 左边 .

卢植皆弃官而去。

[ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] ,
Minister of the imperial court ,
部长 的 这 帝国 法庭 ,

朝廷大臣，

[moʊst][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [left] .
Most of them left .
最多 的 他们 左边 :

去者大半。

[æn; ən] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['welkəm] [dɑːŋ] [dʒuː'ɔː][æt; ət] .
An envoy was sent to welcome Dong Zhuo at Mianchi .
一个 使者 曾是 发送 到 欢迎 董 卓 在 渑池 :

进使人迎董卓于渑池，

[dʒuː'ɔː] [rɪ'meɪnd] [ɪn'æktɪv] .
Zhuo remained inactive .
卓 剩余 不活跃 :

卓按兵不动。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [ræŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['bɜːrniɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrən] [truːps] .
Zhang Rang and others learned of the arrival of the foreign troops .
张 响铃 和 其他的 学习 的 这 到达 的 这 外国的 军队 :

张让等知外兵到，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [aɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
They discussed it and said :
他们 讨论 它 和 说 :

共议曰：

" [ðɪs] [ɪz][hiː; hi][dʒɪnz] [skiːm] ; "
" This is He Jin's scheme ; "
" 这 是 他 金的 方案 ; "

“此何进之谋也；

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [meɪk] [ðə; ði][fɜːrst] [muːv] . . .
If we don't make the first move : : :
如果 我们 不 制作 这 第一的 移动 : . . .

我等不先下手，

[ðer; ðər][ɪn'taɪər][klæn][wʌz; wəz] [ɪk'stɜːməˌneɪtɪd] .
Their entire clan was exterminated .
他们的 全部的 氏族 曾是 灭绝 :

皆灭族矣。”

[fɜːrst] , ['fɪftɪ] ['æksmən] [wɜːr; wər][leɪd] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] - [geɪt] [ʌv; əv] [tʃæŋɡəl] ['pæləs] .
First , fifty axemen were laid in ambush inside the Jiade Gate of Changle Palace .
第一的 , 五十 斧头手 是 铺设 在 伏击 里面 这 - 门 的 长乐 宫殿 :

乃先伏刀斧手五十人于长乐宫嘉德门内，

[hiː; hi] ['entərd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] ['emprəs] ['daʊədʒər] [hiː; hi] :
He entered and reported to Empress Dowager He :
他 进入 和 据报道 到 皇后 老妇 他 :

入告何太后曰：

" [naʊ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] ['fɔːrdʒd] [æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][tuː; tə] ['sʌmən] [truːps] [frʌm; frəm]
" Now the General has forged an imperial edict to summon troops from
" 现在 这 一般的 有 锻造 一个 帝国 法令 到 召唤 军队 从

[aʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] . "
outside the capital . "
外部 这 首都 :

“今大将军矫诏召外兵至京师，

[ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [juː 'es] .
They want to destroy us .
他们 想 到 破坏 我们 :

欲灭臣等，

" [aɪ] [beg] [jʊr; jər] ['mædʒəsti:z] ['mɜ:rsɪ] [ænd; ənd] [sæl'veɪʃ(ə)n] . "

" **I beg Your Majesty's mercy and salvation** . "

" 我 求 你的 陛下的 怜悯 和 救恩 . "

望娘娘垂怜赐救。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sed] :

The Empress Dowager said :

这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [goʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['dʒenə-əlz, 'dʒenrəlz] ['rezɪdəns] [tu:; tə] [ə'pɔ:lədʒaɪz] . "

" **You may go to the General's residence to apologize** . "

" 你 可能 去 到 这 将军的 住宅 到 道歉 . "

“汝等可诣大将军府谢罪。”

[ræn] [sed] :

Rang said :

响铃 说 :

让曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [goʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['rezɪdəns] ,

" **If you go to the Prime Minister's residence** ,

" 如果 你 去 到 这 主要的 部长 住宅 ,

“若到相府，

[ðə; ði] [fleʃ] [ænd; ənd] [boʊnz] [wɜ:r; wər] [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə] [dʌst] .

The flesh and bones were reduced to dust .

这 肉 和 骨头 是 减少 到 灰尘 .

骨肉齏粉矣。

[wi:; wi] [hoʊp] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [wɪl] ['sʌmən] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [stɑ:p] [ðɪs] .

We hope Your Majesty will summon the General to the palace to stop this .

我们 希望 你的 威严 将要 召唤 这 一般的 到 这 宫殿 到 停止 这 .

望娘娘宣大将军入宫谕止之。

[ɪf] [ðeɪ] [du:] [nɑ:t] [kəm'plai] ,

If they do not comply ,

如果 他们 做 不是 遵守 ,

如其不从，

[wi:; wi] , [jʊr; jər] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] , [wʊd] ['ræðər] [daɪ] [bɪ'fɔ:r] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] .

We , your humble servants , would rather die before Your Majesty .

我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 会 相当 死 前 你的 威严 .

臣等只就娘娘前请死。

" [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ðen] ['ɪfju:d] [æn; ən] ['i:dɪkt] [tu:; tə] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] . "

" **The Empress Dowager then issued an edict to summon him** . "

" 这 皇后 老妇 然后 发布 一个 法令 到 召唤 他 . "

“太后乃降诏宣进。

[hi:; hi] [went] [ɪ'mi:diətli] [ə'pɑ:n] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .

He went immediately upon receiving the imperial edict .

他 去 立即地 之上 接收 这 帝国 法令 .

进得诏便行。

['redʒɪstrɑ:r] ['tʃen] ['lɪn] [əd'vaɪzd] :

Registrar Chen Lin advised :

注册员 陈 林 建议 :

主簿陈琳谏曰：

" [ðɪs] ['i:dɪkt] [frəm; frəm] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] . . . "

" **This edict from the Empress Dowager** . . . "

" 这 法令 从 这 皇后 老妇 . . . "

“太后此诏，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ðə; ði] [ten] [ə'tendənts] - [ski:m] .
It must be the Ten Attendants' scheme .
它 必须 是 这 十 服务员 方案 .

必是十常侍之谋，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [nɑ:t] [gou] [ðer; ðər] .
You must not go there .
你 必须 不是 去 那里 .

切不可去。

[ˈgouɪŋ] [ðer; ðər] [wɪl] [ˈʊrli] [brɪŋ] [dɪ'zæstər] .
Going there will surely bring disaster .
去 那里 将要 一定 带来 灾难 .

去必有祸。”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

进曰：

" [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['sʌmənd] [em 'i:] , "
" The Empress Dowager summoned me , "
" 这 皇后 老妇 被召唤 我 , "

“太后诏我，

[wʌt] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] [hæz; həz] [bɪ'fɔ:lən] [ju: 'es] ?
What misfortune has befallen us ?
什么 不幸 有 发生 我们 ?

有何祸事？ ”

[ju'a:n] [ˈʃaʊ] [sed] :
Yuan Shao said :
元 邵 说 :

袁绍曰：

" [ðə; ði] [plɑ:t] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ɪk'spoʊzd] . "
" The plot has now been exposed . "
" 这 阴谋 有 现在 到过 裸露 . "

“今谋已泄，

[ðə; ði] [tru:θ] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'vi:ld] .
The truth has been revealed .
这 真相 有 到过 揭晓 .

事已露，

" [dʌz] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [stɪl] [wɪʃ] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] ['pæləs] ? "
" Does the general still wish to enter the palace ? "
" 做 这 一般的 仍然 希望 到 进入 这 宫殿 ? "

将军尚欲入宫耶？ ”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

曹操曰：

" [fɜ:rst] , [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ten] [ə'tendənts] . "
" First , summon the Ten Attendants . "
" 第一的 , 召唤 这 十 服务员 . "

“先召十常侍出，

[ðən] [ju:; jʊ] [kæn; kən] ['entər] .
Then you can enter .
然后 你 能 进入 .

然后可入。”

[dʒɪn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Jin laughed and said :
斤 笑了 和 说 :

进笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [vju:] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃaɪld] . "
" This is the view of a child . "
" 这 是 这 看法 的 一个 孩子 . "

“此小儿之见也。

[aɪ][hoʊld][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
I hold the power of the world .
我 抓住 这 力量 的 这 世界 .

吾掌天下之权，

[wʌt] [du:][ðə; ði] [ten] [ə'tendənts] [der] [tu:; tə][du:] ?
What do the Ten Attendants dare to do ?
什么 做 这 十 服务员 敢 到 做 ?

十常侍敢待如何？ ”

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'sɪst] [ɑ:n] ['li:vɪŋ] ,
" If you insist on leaving ,
" 如果 你 坚持 在 离开 ,

“公必欲去，

[wi:; wi] [led] [ʼaʊər; ɑ:r] [ʼɑ:rməd] [ʼsoʊldʒərz][tu:; tə] [prə'tekt] [ju: 'es] .
We led our armored soldiers to protect us .
我们 引领 我们的 装甲 士兵 到 保护 我们 .

我等引甲士护从，

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] .
Just in case .
只是 在 案件 .

以防不测。”

[ʼðerfɔ:r] [ju'ɑ:n] [ʃaʊ] ,
Therefore Yuan Shao ,
所以 元 邵 ,

于是袁绍、

[ʼkaʊ] [ʼkaʊ] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [faɪv] [eɪ'li:t; r'li:t][ʼsoʊldʒərz][frʌm; frəm] [i:tʃ]
Cao Cao selected five elite soldiers from each
曹 曹 已选 五 精英 士兵 从 每个

曹操各选精兵五

[ʼhʌndrəd] ,
Hundred ,
百 ,

百，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ju'ɑ:n] [ʃaʊz] [ʼjʌŋgər] [ʼbrʌðər] , [ju'ɑ:n] [ʼfʊ:] , [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [ʼɑ:rmɪ] .
He appointed Yuan Shao's younger brother , Yuan Shu , to lead the army .
他 任命 元 邵氏 年轻 兄弟 , 元 舒 , 到 带领 这 军队 .

命袁绍之弟袁术领之。

[ju'ɑ:n] [ʼfʊ:] [wʌz; wəz] [ʼfʊli] [ʼɑ:rməd] .
Yuan Shu was fully armored .
元 舒 曾是 完全 装甲 .

袁术全身披挂，

[ðeɪ] [led] [ðeɪ; ðəɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [pə'zi](ə)n] [ðəm'selvz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kɪŋ] ['su:,oʊ] [geɪt] .
They led their troops to position themselves outside the Qing Suo Gate .
他们 引领 他们的 军队 到 位置 他们自己 外部 这 青 苏 门 .

引兵布列青琐门外。

[ʃaʊ] [ænd; ənd] ['kaʊ] , ['kæriɪŋ] [swɔ:dz] , ['esko:tid] [hi:; hi][dʒɪn][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [tʃæŋɡəl]
Shao and Cao , carrying swords , escorted He Jin to the front of Changle
邵 和 曹 , 携带 剑 , 护送 他 斤 到 这 正面 的 长乐
[ˈpæləs] .
Palace .
宫殿 .

绍与操带剑护送何进至长乐宫前。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] , [dɪ'lɪvəd] [baɪ][ðə; ði] ['ju:nək] , [ri:dz] :
The imperial edict , delivered by the eunuch , reads :
这 帝国 法令 , 发表 经过 这 宦官 , 阅读 :

黄门传懿旨云：

" [ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [hɪɾ'baɪ] ['sʌmənz] [ðə; ði] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] , "
" The Empress Dowager hereby summons the Grand General , "
" 这 皇后 老妇 特此 传票 这 盛大 一般的 , "

“太后特宣大将军，

[noʊ] [wʌn] [els] [ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] ['entər] .
No one else is allowed to enter .
不 一 别的 是 允许 到 进入 .

余人不许辄入。”

[ju'a:n] [ʃaʊ] ,
Yuan Shao ,
元 邵 ,

将袁绍、

['kaʊ] ['kaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [blɔ:kt] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪts] .
Cao Cao and others blocked the palace gates .
曹 曹 和 其他的 已屏蔽 这 宫殿 大门 .

曹操等都阻住宫门外。

[hi:; hi][dʒɪn] [stroʊd] [ɪn] ['kɔ:nfɪdəntli] .
He Jin strode in confidently .
他 斤 大步走 在 自信地 .

何进昂然直入。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] - [hɔ:l] ,
Arriving at the gate of Jiade Hall ,
抵达 在 这 门的 的 - 大厅 ,

至嘉德殿门，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ræŋ] ,
Zhang Rang ,
张 响铃 ,

张让、

[ˈdwæn, 'dweɪn][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [ɡri:t] [hɪm; ɪm] .
Duan Gui came out to greet him .
段 图形用户界面 来了 出去 到 迎接 他 .

段珪迎出，

[sə'raʊnd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
Surround them from both sides .
环绕 他们 从 两个都 侧面 .

左右围住，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:ɪmd] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 .

进大惊。

[hiː; hi] ['stɜːrnlɪ] [rɪ'bjʊ:kt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
He sternly rebuked him , saying :
他 严厉地 责备 他 , 说 :

让厉声责进曰：

[wʌt] [kraɪm] [dɪd] ['emprəs] [dɑ:ŋ] [kə'mɪt] ?
What crime did Empress Dong commit ?
什么 犯罪 做过 皇后 董 犯罪 ?

“董后何罪，

[wʌz; wəz][hiː; hi] ['ri:əli] ['gʊvɪŋ][tuː; tə][daɪ][baɪ] ['pɔɪzn] ?
Was he really going to die by poison ?
曾是 他 真的 去 到 死 经过 毒 ?

妄以鸩死？

[ðə; ðɪ]['fju:nərəl][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['emprəs] ['daʊədʒər]
The funeral of the Empress Dowager
这 葬礼 的 这 皇后 老妇

国母丧葬，

[hiː; hi] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tuː; tə] [li:v] [ðə; ðɪ] [haʊs] !
He feigned illness and refused to leave the house !
他 假装 疾病 和 拒绝 到 离开 这 房子 !

托疾不出！

[juː; jʊ][ɑ:r; ər] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['loʊli] ['bʊtʃər] [ɔ:r] [waɪn] ['selər] .
You are nothing but a lowly butcher or wine seller .
你 是 没有什么 但 一个 卑微的 屠夫 或者 葡萄酒 卖方 .

汝本屠沽小辈，

[wiː; wi] [ˌrekə'mend] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['empərər] .
We recommend it to the Emperor .
我们 推荐 它 到 这 皇帝 .

我等荐之天子，

[tuː; tə] [ə'teɪn] ['ɑ:nər] [ænd; ənd] [welθ] ;
To attain honor and wealth ;
到 达到 荣誉 和 财富 ;

以致荣贵；

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [rɪ:'peɪŋ] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] ,
Instead of thinking about repaying the country ,
反而 的 思维 关于 偿还 这 国家 ,

不思报效，

[ðeɪ] [ˌplɒtɪd] [tuː; tə][hɑ:rm] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They plotted to harm each other .
他们 绘制 到 伤害 每个 其他 .

欲相谋害，

[juː; jʊ] [seɪ] [wiː; wi][ɑ:r; ər] ['veri] ['tɜ:rbɪd] ,
You say we are very turbid ,
你 说 我们 是 非常 混浊 ,

汝言我等甚浊，

[huː] [ɪz][ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] ?
Who is the one who is innocent ?
WHO 是 这 一 WHO 是 清白的 ?

其清者是谁？ ”

[ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] ,
In a panic ,
在 一个 恐慌 ,

进慌急，

[ˈsi:kɪŋ] [ə; eɪ] [wei] [aʊt] ,
Seeking a way out ,
寻求 一个 方式 出去 ,

欲寻出路，

[ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [ɡerts] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [kloʊzd] .
The palace gates were all closed .
这 宫殿 大门 是 全部 关闭 .

宫门尽闭，

[ɔ:l] [ðə; ðɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈɑ:rmərd] [ˈsoʊldʒərz] [keɪm] [aʊt] .
All the hidden armored soldiers came out .
全部 这 隐 装甲 士兵 来了 出去 .

伏甲齐出，

[hi:; hi][dʒɪn][wʌz; wəz] [kʌt] [ɪn] [tu:] .
He Jin was cut in two .
他 斤 曾是 切 在 二 .

将何进砍为两段。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpouət] [ləˈmentɪd] [ðɪs] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet lamented this , saying :
一个 之后 诗人 哀叹 这 , 说 :

后人 有诗叹之曰：

" [ðə; ðɪ] [hæn] [ˈdaɪnəsti] [ɪz][ɪn][ˈperəl] , [ɪts] [feɪt] [si:ld] . "
" The Han dynasty is in peril , its fate sealed . "
" 这 韩 王朝 是 在 危险 , 它是 命运 密封 . "

“汉室倾危天数终，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fu:l] [hu:] [kʊd; kəd][hæv; həv] [biˈkʌm] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [θri:] [dju:ks] .
He was a fool who could have become one of the Three Dukes .
他 曾是 一个 傻子 WHO 可以 有 变得 一 的 这 三 公爵 .

无谋何进作三公。

[hi:; hi] [rɪˈpi:tɪdli] [ɪɡˈnɔ:rd] [ðə; ðɪ] [ədˈvaɪs] [ʌv; əv] [ˈloɪəl] [ˈmɪnɪstəz] .
He repeatedly ignored the advice of loyal ministers .
他 反复 忽略 这 建议 的 忠诚 部长们 .

几番不听忠臣谏，

" [ɪts] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [wɪl] [ˈsʌfər] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [sɔ:rdʒ] [edʒ] . "
" It's inevitable that the palace will suffer from the sword's edge . "
" 它是 不可避免的 那 这 宫殿 将要 遭受 从 这 剑的 边缘 . "

难免宫中受剑锋。”

[let] [ðem; ðəm] [kɪl] [hi:; hi][dʒɪn] .
Let them kill He Jin .
让 他们 杀 他 斤 .

让等既杀何进，

[juˈɑ:n] [ˈʃaʊ] [hæz; həz][nɔ:t] [bɪn] [si:n] [ˈkʌmɪŋ] [ɔ:r] [ˈgoʊɪŋ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:n] [taɪm] .
Yuan Shao has not been seen coming or going for a long time .
元 邵 有 不是 到过 已见 未来 或者 去 为了 一个 长的 时间 .

袁绍久不见进出，

[ðen] [hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [ɡert] :
Then he shouted loudly outside the palace gate :
然后 他 喊叫 高声 外部 这 宫殿 门 :

乃于宫门外大叫曰：

" [pli:z] [get] [ɪn][ðə; ði] ['kærɪdʒ] , ['dʒen(ə)rəl] ! "

" **Please get in the carriage , General !** "

" 请 得到 在 这 运输 , 一般的 ! "

“请将军上车！”

[ðeɪ] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hi:; hi][dʒɪnz] [hed] [tu:; tə][bi:; bi] [θroʊn] [ɔ:f][ðə; ði] [wɔ:l] .

They then ordered He Jin's head to be thrown off the wall .

他们 然后 订购 他 金的 头 到 是 抛掷 离开 这 墙 .

让等将何进首级从墙上掷出，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ['steɪtɪd] :

The imperial edict stated :

这 帝国 法令 声明 :

宣谕曰：

" [hi:; hi][dʒɪn] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] , "

" **He Jin plotted a rebellion ,** "

" 他 斤 绘制 一个 叛乱 , "

“何进谋反，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] ['eksɪkjʊ:tɪd] !

He has already been executed !

他 有 已经 到过 执行 ！

已伏诛矣！

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'kɒmplɪsɪz] ,

The remaining accomplices ,

这 其余的 同谋 ,

其余胁从，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] ['pɑ:rd(ə)n] .

All were pardoned .

全部 是 赦免 .

尽皆赦宥。”

[ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :

Yuan Shao shouted loudly :

元 邵 喊叫 高声 :

袁绍厉声大叫：

" [ðə; ði] ['ju:nək] ['mə:dəd] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] ! "

" **The eunuch murdered the minister !** "

" 这 宦官 被谋杀 这 部长 ！ "

“阉官谋杀大臣！

[ðoʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði]['i:v(ə)l][ˈpɑ:rtɪ] , [kʌm] [tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r][eɪd] !

Those who wish to punish the evil party , come to our aid !

那些 WHO 希望 到 惩治 这 邪恶的 派对 , 来 到 我们的 援助 ！

诛恶党者前来助战！ ”

[wu:] [kwa:n] , [ə; eɪ] [sə'bɔ:rdɪnət] [ʌv; əv][hi:; hi][dʒɪn] ,

Wu Kuang , a subordinate of He Jin ,

吴 匡 , 一个 下属 的 他 斤 ,

何进部将吴匡，

[ðɪs] [meɪd] [ˌaɪ 'ti:] ['ɪziə] [tu:; tə][set] ['faɪər] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kɪŋ] ['su:,oʊ] [geɪt] .

This made it easier to set fire outside the Qing Suo Gate .

这 制成 它 更轻松 到 放 火 外部 这 青 苏 门 .

便于青琐门外放起火来。

[ju'ɑ:n] ['fu:] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] .

Yuan Shu led his troops into the palace .

元 舒 引领 他的 军队 进入 这 宫殿 .

袁术引兵突入宫廷，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ju:nək] .
But there was a eunuch .
但 那里 曾是 一个 宦官 .

但见阉官，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv][saɪz] ,
Regardless of size ,
不管 的 尺寸 ,

不论大小，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

尽皆杀之。

[ju'a:n] ['ʃaʊ] ,
Yuan Shao ,
元 邵 ,

袁绍、

['kɑʊ] ['kaʊ] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [gert] [ænd; ənd] ['entərd] .
Cao Cao broke through the gate and entered .
曹 曹 打破 通过 这 门 和 进入 .

曹操斩关入内。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [dʒɒŋ] ,
Zhao Zhong ,
赵 钟 ,

赵忠、

['tʃɛŋ] [kwɑ:ŋ] ,
Cheng Kuang ,
程 匡 ,

程旷、

[ɛks aɪ 'e] ['jʌŋ] ,
Xia Yun ,
夏 云 ,

夏恽、

[gwoʊ] [ʃɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [θri:] [wɜ:r; wər] ['drɪvŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][kw:hju:ə] ['taʊər] .
Guo Sheng and the other three were driven to the front of Cuihua Tower .
郭 盛 和 这 其他 三 是 驱动 到 这 正面 的 翠花 塔 .

郭胜四个被赶至翠花楼前，

[mɪns] [ðə; ði] [mi:t] .
Mince the meat .
剁碎 这 肉 .

剁为肉泥。

[fleɪmz] [sɔ:d] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['pæləs] .
Flames soared into the sky inside the palace .
火焰 飙升 进入 这 天空 里面 这 宫殿 .

宫中火焰冲天。

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ræŋ] ,
Zhang Rang ,
张 响铃 ,

张让、

['dwæn, 'dweɪn]['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] ,
Duan Gui ,
段 图形用户界面 ,

段珪、

[ˈkɑʊ][ˈdʒi:] ,
Cao Jie ,
曹 杰 ,

曹节、

[ˈhu:] [læn] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Hou Lan presented the Empress Dowager and the Crown Prince
侯 兰 呈现 这 皇后 老妇 和 这 王冠 王子
侯览将太后及太子

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [ðen] [si:zd] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .
The Prince of Chenliu then seized the inner palace .
这 王子 的 - 然后 查获 这 内 宫殿 .

并陈留王劫去内省，

[teɪk] [ðə; ði] [bæk] [pæθ] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ: rθ] [ˈpæləs] .
Take the back path to the North Palace .
拿 这 后退 小路 到 这 北 宫殿 .

从后道走北宫。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈlʌ] [dʒi:] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [pəʊst][bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] [li:v] .
At that time , Lu Zhi resigned from his official post but did not leave .
在 那 时间 , 鲁 智 辞职 从 他的 官方的 邮政 但 做过 不是 离开 .

时卢植弃官未去，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Seeing the events in the palace ,
看到 这 活动 在 这 宫殿 ,

见宫中事变，

[ˈdɒnɪŋ] [ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [wi:ldɪŋ] [spiə] ,
Donning armor and wielding spears ,
穿戴 盔甲 和 挥舞 长矛 ,

擐甲持戈，

[stænd] [bɪˈfɔ:r] [ju:; jʊ] .
Stand before you .
站立 前 你 .

立于阁下。

[frʌm; frəm][əˈfɑ:r] , [ðeɪ] [sɔ:] [ˈdwæn, ˈdweɪn][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [ˈfɔ:rsɪŋ] [ˈemprəs] [hi:; hi] [tɔ:rdz] [ðem; ðəm] .
From afar , they saw Duan Gui forcing Empress He towards them .
从 远方 , 他们 锯 段 图形用户界面 强制 皇后 他 向 他们 .

遥见段珪拥逼何后过来，

[dʒi:] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhi shouted :
智 喊叫 :

植大呼曰：

" [ˈdwæn, ˈdweɪn][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] , [ju:; jʊ] [ˈtreɪtər] ！ "
"**Duan Gui , you traitor !**"
" 段 图形用户界面 , 你 叛徒 ！ "

“段珪逆贼，

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ][ˈkɪdnæp][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] ！ "
"**How dare you kidnap the Empress Dowager !**"
" 如何 敢 你 绑架 这 皇后 老妇 ！ "

安敢劫太后！ "

[ˈdwæn, ˈdweɪn][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [left] .
Duan Gui turned and left .
段 图形用户界面 转向 和 左边 .

段珪回身便走。

[ʃəʊ] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [ˈfæməlɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ten]
Shao ordered his soldiers to split up and kill the families of the Ten
邵 订购 他的 士兵 到 分裂 向上 和 杀 这 家庭 的 这 十
[əˈtendənts] .
Attendants .
服务员 .

绍复令军士分头来杀十常侍家属，

[rɪˈgɑ:rdləs] [ʌv; əv][saɪz] ,
Regardless of size ,
不管 的 尺寸 ,

不分大小，

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wəɾ][ɔ:l] [ɪkˈstɜ:məˌneɪtɪd] .
They were all exterminated .
他们 是 全部 灭绝 .

尽皆诛绝，

[ˈmeni] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:ɾ; wəɾ] [mɪˈsteɪkənli] [kɪld] .
Many innocent people were mistakenly killed .
许多 清白的 人们 是 错误地 被杀 .

多有无须者误被杀死。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ˈpʊtɪŋ] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪər][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Cao Cao was putting out the fire in the palace .
曹 曹 曾是 推杆 出去 这 火 在 这 宫殿 .

曹操一面救灭宫中之火，

[pli:z] [æsk] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [hi:; hi][tu:; tə] [ˌtempəˈrerəli] [əˈsu:m] [ðə; ði] [rɪˌspɑ:nsəˈbɪləti] [fɔ:r; fər]
Please ask Empress Dowager He to temporarily assume the responsibility for
请 问 皇后 老妇 他 到 暂时地 认为 这 责任 为了
[ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ˈmætəɾz] .
important matters .
重要的 事情 .

请何太后权摄大事，

[ðeɪ] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [pəˈsu:] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ræŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] .
They sent troops to pursue Zhang Rang and his men .
他们 发送 军队 到 追求 张 响铃 和 他的 男人 .

遣兵追袭张让等，

[ˈsɜ:rtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈempərəɾ] .
Searching for the young emperor .
搜索 为了 这 年轻的 皇帝 .

寻觅少帝。

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ræŋ] ,
Now let's talk about Zhang Rang ,
现在 我们来吧 讲话 关于 张 响铃 ,

且说张让、

[ˈdwæn, ˈdweɪn][ˈgu:ɪˌdʒi: ju: ˈaɪ] [ˈkɪdnæpt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈempərəɾ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈprɪns] [ʌv; əv] - .
Duan Gui kidnapped the young emperor and the Prince of Chenliu .
段 图形用户界面 被绑架 这 年轻的 皇帝 和 这 王子 的 - .

段珪劫拥少帝及陈留王，

[smʊʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz]
Smoke and flames
抽烟 和 火焰

冒烟突火，

[ðeɪ] [ˈtrævld] [ˌoʊvərˈnaɪt] [tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
They traveled overnight to Beiman Mountain .
他们 旅行 过夜 到 - 山 .

连夜奔走至北邙山。

[əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Around the second watch of the night ,
大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

约二更时分，

[ðə; ði] [ˈʃaʊts] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] [gruː] [ˈləʊdər] .
The shouts from behind grew louder .
这 喊叫 从 在后面 生长 更大声 .

后面喊声大举，

[ðə; ði] [truːps] [əˈraɪvd] ;
The troops arrived ;
这 军队 到达的 ;

人马赶至；

[mɪn] [gɔːŋ] , [ə; eɪ][klɜːrk] [ɪn] [ˈsentrəl] [ˈhiːnən] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] ,
Min Gong , a clerk in central Henan at the time ,
敏 锣 , 一个 职员 在 中央 河南 在 这 时间 ,

当前河南中部掾吏闵贡，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] , " [ˈtreɪtər] , [dəʊnt] [rʌŋ] [əˈweɪ] ! "
He shouted , " Traitor , don't run away ! "
他 喊叫 , " 叛徒 , 不 跑步 离开 ! "

大呼“逆贼休走！ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ræŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][wʌz; wəz][ˈɜːrdʒənt] .
Zhang Rang saw that the situation was urgent .
张 响铃 锯 那 这 情况 曾是 紧迫的 .

张让见事急，

[hiː; hi] [ðen] [θruː] [hɪmˈself] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvər] [ænd; ænd] [daɪd] .
He then threw himself into the river and died .
他 然后 扔 他自己 进入 这 河 和 死亡 .

遂投河而死。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ænd][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - [wɜːr; wər] [ˌʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːθ] .
The emperor and the King of Chenliu were unaware of the truth .
这 皇帝 和 这 国王 的 - 是 不知情 的 这 真相 .

帝与陈留王未知虚实，

[nɑ:t] [ˈderɪŋ] [tuː; tə] [spiːk] [ˈləʊdli] ,
Not daring to speak loudly ,
不是 大胆 到 说话 高声 ,

不敢高声，

[ðeɪ] [leɪ] [prəʊn] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈtæŋɡ(ə)ld] [wiːdz] [baɪ][ðə; ði][ˈrɪvər] .
They lay prone among the tangled weeds by the river .
他们 躺 易于 之中 这 纠缠不清 杂草 经过 这 河 .

伏于河边乱草之内。

[ðə; ði] [ˈwɔːr,hɔːrsɪz] [ˈskætərd] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ðem; ðəm] .
The warhorses scattered to pursue them .
这 战马 疏散 到 追求 他们 .

军马四散去赶，

[ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] [ɑːr; ər] [ˌʌnˈnoʊn] .
The whereabouts of the Emperor are unknown .
这 下落 的 这 皇帝 是 未知 .

不知帝之所在。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [ænd; ənd] [kɪŋ] [leɪ] [ɪn] [waɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɔ:rθ] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The emperor and king lay in wait until the fourth watch of the night .
这 皇帝 和 国王 躺在等待 直到 这 第四 手表 的 这 夜晚 .
帝与王伏至四更，

[ðə; ði] [du:] [ɪz] ['fɔ:lɪŋ] [ə'gen] .
The dew is falling again .
这 露 是 坠落 再次 .
露水又下，

['hʌŋɡri]
Hungry
饥饿的
腹中饥馁，

[ðeɪ] ['kraʊdɪd] [tə'geðəɹ] [ænd; ənd] [kraɪd] ;
They crowded together and cried ;
他们 挤 一起 和 哭 ;
相挤而哭；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [dɪ'skʌvəd] .
And they were afraid of being discovered .
和 他们 是 害怕的 的 存在 发现 .
又怕人知觉，

[hi; hi] ['swɑ:ləʊd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['wɪldərnəs] .
He swallowed his voice amidst the wilderness .
他 吞咽 他的 嗓音 在.....之中 这 荒野 .
吞声草莽之中。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - [sed] :
The King of Chenliu said :
这 国王 的 - 说 :
陈留王曰：

" [wi;; wi] ['kænɑ:t] ['lɪŋɡəɹ] [hɪɹ] . "
" We cannot linger here . "
" 我们 不能 萦绕 这里 . "
“此间不可久恋，

[wi;; wi][mʌst; məst][faɪnd] [ə'hʌðəɹ] [wei] [tu;; tə] [səɹ'vaɪv] .
We must find another way to survive .
我们 必须 寻找 其他 方式 到 存活 .
须别寻活路。”

[soʊ][ðə; ði] [tu:] [baʊnd] [ðəm'selvz] [tə'geðəɹ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [kloʊðz] .
So the two bound themselves together with their clothes .
所以 这 二 边界 他们自己 一起 和 他们的 衣服 .
于是二人以衣相结，

[klaɪm] [ə'ʃɔ:r] .
Climb ashore .
爬 岸上 .
爬上岸边。

[θɔ:rnz] ['kʌvəd] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Thorns covered the ground .
荆棘 涵盖 这 地面 .
满地荆棘，

[ɪn][ðə; ði] ['dɑ:rkənəs] ,
In the darkness ,
在 这 黑暗 ,
黑暗之中，

[nɒʊ] [rʊd] [wʌz; wəz][ˈvɪzəb(ə)] .
No road was visible .
不 路 曾是 可见的 .

不见行路。

[dʒʌst] [wen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][nɒʊ] [ˈʌðər] [wei] ,
Just when there was no other way ,
只是 什么时候 那里 曾是 不 其他 方式 ,

正无奈何，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈhʌndrədz] [ænd; ənd][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈfaɪə,flaɪz] [əˈpɪrd] [ɪn] [gru:ps] .
Suddenly , hundreds and thousands of fireflies appeared in groups .
突然 , 数百 和 数千 的 萤火虫 出现 在 团体 .

忽有流萤千百成群，

[ðə; ði] [laɪt] [ʃʊn] ,
The light shone ,
这 光 闪耀 ,

光芒照耀，

[aɪ ˈti:] [ˈoʊnli] [flaɪz] [əˈraʊnd] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈempərər] .
It only flies around before the emperor .
它 仅有的 苍蝇 大约 前 这 皇帝 .

只在帝前飞转。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - [sed] :
The King of Chenliu said :
这 国王 的 - 说 :

陈留王曰：

" [ˈhev(ə)n] [ɪz] [ˈhelpɪŋ] [maɪ] [ˈbrʌðər] ! "
" Heaven is helping my brother ! "
" 天堂 是 帮助 我的 兄弟 ! " "

“此天助我兄弟也！ ”

[soʊ] [ðeɪ] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði] [ˈfaɪə,flaɪz] .
So they followed the fireflies .
所以 他们 随后 这 萤火虫 .

遂随萤火而行，

[ðə; ði] [pæθ] [ˈgrædʒuəli] [bɪˈkeɪm] [ˈvɪzəb(ə)] .
The path gradually became visible .
这 小路 逐步地 成为 可见的 .

渐渐见路。

[æz; əz] [da:n] [əˈprəʊtʃt] ,
As dawn approached ,
作为 黎明 接近 ,

行至五更，

[fʊt] [peɪn] [prɪˈvents, priˈvents][em ˈi:] [frʌm; frəm] [ˈwɔ:kɪŋ] .
Foot pain prevents me from walking .
脚 疼痛 阻止 我 从 步行 .

足痛不能行，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [ˈheɪstæk] [ɑ:n][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] .
I saw a haystack on the edge of the hill .
我 锯 一个 草垛 在 这 边缘 的 这 爬坡道 .

山冈边见一草堆，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [kɪŋ] [leɪ] [daʊn] [bɪˈsaɪd] [ə; eɪ] [ˈheɪstæk] .
The emperor and king lay down beside a haystack .
这 皇帝 和 国王 躺 向下 旁 一个 草垛 .

帝与王卧于草堆之畔。

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['heɪstæk] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['mænər] .

In front of the haystack was a manor .
在 正面 的 这 草垛 曾是 一个 庄园 .

草堆前面是一所庄院。

[ðə; ði]['mænər][lɔːrd] [dreɪmt] [ðæt] [tuː] [red] [sʌnz] [fel] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['mænər] [ðæt] [naɪt] .

The manor lord dreamt that two red suns fell behind the manor that night .
这 庄园 主 梦见 那 二 红色的 太阳 跌倒 在后面 这 庄园 那 夜晚 .

庄主是夜梦两红日坠于庄后，

[ˈstɑːrtld] ,

Startled ,
惊慌 ,

惊觉，

[hiː; hi] [pʊt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [kəʊt] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] .

He put on his coat and went out the door .
他 放 在 他的 外套 和 去 出去 这 门 .

披衣出户，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,

Looking around ,
寻找 大约 ,

四下观望，

[ə; eɪ] [red] [laɪt] [ʃɑːt] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ][frʌm; frəm][ðə; ði] ['heɪstæk] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

A red light shot into the sky from the haystack behind the village .
一个 红色的 光 射击 进入 这 天空 从 这 草垛 在后面 这 村庄 .

见庄后草堆上红光冲天，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [lʊkt] ['oʊvər] .

He hurriedly looked over .
他 匆匆 看起来 超过 .

慌忙往视，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] ['laɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [græs] .

However, the two were lying on the grass .
然而 , 这 二 是 说谎 在 这 草 .

却是二人卧于草坪。

[ðə; ði]['mænər] ['oʊnər] [æskt] :

The manor owner asked :
这 庄园 所有者 问 :

庄主问曰：

" [huːz] [sʌnz] [ɑːr; ər] [ðiːz] [tuː] [jʌŋ] [men] ? "

" Whose sons are these two young men ? "
" 谁 儿子们 是 这些 二 年轻的 男人 ? "

“二少年谁家之子？ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第5/181页

[ðə; ði] ['empərər] [dɜrd] [nɑ:t] [rɪ'spɑ:nd] .
The emperor dared not respond .
这 皇帝 敢于 不是 回应 .

帝不敢应。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Chenliu pointed at the Emperor and said :
这 国王 的 - 尖 在 这 皇帝 和 说 :

陈留王指帝曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['empərər] . "
" This is the current emperor . "
" 这 是 这 当前的 皇帝 . "

“此是当今皇帝，

[ðə; ði] ['keɪɑ:s] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði] [ten] [ə'tendənts]
The chaos caused by the Ten Attendants
这 混乱 导致 经过 这 十 服务员

遭十常侍之乱，

[ðeɪ] [fled] [hɪr] .
They fled here .
他们 逃亡 这里 .

逃难到此。

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - , [ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] .
I am the Prince of Chenliu , the younger brother of the Emperor .
我 是 这 王子 的 - , 这 年轻 兄弟 的 这 皇帝 .

吾乃皇弟陈留王也。”

[ðə; ði] ['mænər] ['oʊnər] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [ə'la:ɪmd] .
The manor owner was greatly alarmed .
这 庄园 所有者 曾是 非常 惊慌 .

庄主大惊，

[hi;; hi] [bəʊd] [ə'ɡen] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed again and said :
他 鞠躬 再次 和 说 :

再拜曰：

" [aɪ][eɪ 'em][kju:ɪ][ji:] , [ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ʌv; əv][kju:ɪ] [laɪ] , [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:ɾks] [ʌv; əv][ðə; ði]
" I am Cui Yi , the younger brother of Cui Lie , the Minister of Works of the
" 我 是 崔 易 , 这 年轻 兄弟 的 崔 说谎 , 这 部长 的 作品 的 这
['pri:vɪəs] ['dɑ:nəsti] . "
previous dynasty . "
以前的 王朝 . "

“臣先朝司徒崔烈之弟崔毅也。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hi;; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [ten] [ə'tendənts] ['selɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪfənz] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['dʒeləs]
Because he saw the Ten Attendants selling official positions and was jealous
因为 他 锯 这 十 服务员 销售 官方的 职位 和 曾是 嫉妒的
[ʌv; əv][ðə; ði] ['vɜ:ɾtʃuəs] ,
of the virtuous ,
的 这 有德行的 ,

因见十常侍卖官嫉贤，

[ˈðɜrfɔːr] , [ðeɪ] [hɪd] [hɪr] .
Therefore , they hid here .
所以 , 他们 隐藏 这里 .

故隐于此。”

[ðeɪ] [ðen] [helpt] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ɪˈsteɪt] .
They then helped the emperor into the estate .
他们 然后 帮助 这 皇帝 进入 这 财产 .

遂扶帝入庄，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
He knelt down to offer the food and drink .
他 跪下 向下 到 提供 这 食物 和 喝 .

跪进酒食。

[ˈmiːnwaɪl] , [mɪn] [ɡɔːŋ] [kɔːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ˈdwæn, ˈdweɪn][ˈɡuːi, dʒiː juː ˈaɪ] ,
Meanwhile , Min Gong caught up with Duan Gui ,
同时 , 敏 锣 捕捉 向上 和 段 图形用户界面 ,

却说闵贡赶上段珪，

[hoʊld][ɑːn][ænd; ənd][æsk] :
Hold on and ask :
抓住 在 和 问 :

拿住问：

[wer] [ɪz][ðə; ði] [ˈempərər] ?
Where is the Emperor ?
在哪里 是 这 皇帝 ?

“天子何在？”

[ɡiːən] :
Guiyan :
桂岩 :

珪言：

[wiː; wi] [bɔːst] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ˌhæfweɪ] [θruː] [ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] .
We lost each other halfway through the journey .
我们 丢失的 每个 其他 半 通过 这 旅行 .

“已在半路相失，

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [tuː; tə][ɡoʊ] . "
" I don't know where to go . "
" 我 不 知道 在哪里 到 去 . "

不知何往。”

[ɡɔːŋ] [ðen] [kɪld] [ˈdwæn, ˈdweɪn][ˈɡuːi, dʒiː juː ˈaɪ] .
Gong then killed Duan Gui .
锣 然后 被杀 段 图形用户界面 .

贡遂杀段珪，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] [səˈspendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈhɔːrsəz] [nek] .
His head was suspended from the horse's neck .
他的 头 曾是 暂停 从 这 马匹 脖子 .

悬头于马项下，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [ˈskætərd] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] ;
They split up and scattered to search ;
他们 分裂 向上 和 疏散 到 搜索 ;

分兵四散寻觅；

[bʌt; bət][hiː; hi] [roʊd] [əˈloʊn]
But he rode alone
但 他 骑 独自的

自己却独乘一

[hɔ:rs] .
horse .
马 .

马。

[ˈfɑ:lɒʊ] [əˈlɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Follow along the way ,
跟随 沿着 这 方式 ,

随路追寻，

[aɪ] [ˈhæpənd] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][kju:ɪ] - ,
I happened to visit Cui Yizhuang ,
我 发生 到 访问 崔 - ,

偶至崔毅庄，

[ji:][dʒi:ˈænz] [hed]
Yi Jian's head
易 简的 头

毅见首级，

[wen] [æskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

问之，

[ɡɔ:ŋ] [ɪkˈsplɛɪnd] [ɪn] [ˈdi:teɪl] ,
Gong explained in detail ,
锣 解释 在 细节 ,

贡说详细，

[kju:ɪ][ji:] [prɪˈzentɪd] [ˈtrɪbjʊ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Cui Yi presented tribute to the emperor .
崔 易 呈现 贡 到 这 皇帝 .

崔毅引贡见帝，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [wept] [ˈbɪtərli] .
The emperor and his ministers wept bitterly .
这 皇帝 和 他的 部长们 哭泣 苦涩地 .

君臣痛哭。

[ɡɔ:ŋ] [sed] :
Gong said :
锣 说 :

贡曰：

[ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ˈkænɔ:t] [bi:; bi] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈru:lər][fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [deɪ] .
A country cannot be without a ruler for a single day .
一个 国家 不能 是 没有 一个 统治者 为了 一个 单身的 天 .

“国不可一日无君，

" [jɜr; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] . "
" Your Majesty , please return to the capital . "
" 你的 威严 , 请 返回 到 这 首都 . "

请陛下还都。”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈoʊnli][wʌn] [θɪn] [hɔ:rs] [æt; ət][kju:ɪ] - [ɪˈstert] .
There was only one thin horse at Cui Yizhuang's estate .
那里 曾是 仅有的 一 薄的 马 在 崔 - 财产 .

崔毅庄上止有瘦马一匹，

[prɪˈper] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈempɜ:zɜ:] [ˈkærɪdʒ] .
Prepare for the emperor's carriage .
准备 为了 这 皇帝的 运输 .

备与帝乘。

[gɔːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - [roud] [tə'geðər] [ɑːn][wʌn] [hɔːrs] .
Gong and the King of Chenliu rode together on one horse .
锣 和 这 国王 的 - 骑 一起 在 一 马 .
贡与陈留王共乘一马。

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Leaving the village ,
离开 这 村庄 ,
离庄而行，

[les] [ðæn; ðən] [θriː] [maɪlz] ,
Less than three miles ,
较少的 比 三 英里 ,
不到三里，

[ˈsaɪtuː] [ˈwæŋ] [ˈjʌn] ,
Situ Wang Yun ,
思图 王 云 ,
司徒王允，

[grænd] [ˈkɑːmændənt] [jæn] [biˈɑːoʊ]
Grand Commandant Yang Biao
盛大 指挥官 杨 彪
太尉杨彪、

[left] [ˈɑːrmi] [ˈkɑːmændənt] [tʃuːnjuː] [tʃiˈɔŋ]
Left Army Commandant Chunyu Qiong
左边 军队 指挥官 淳于 琼
左军校尉淳于琼、

[raɪt] [ˈɑːrmi] [ˈkɜːrɪn(ə)] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈmen] ,
Right Army Colonel Zhao Meng ,
正确的 军队 上校 赵 孟 ,
右军校尉赵萌、

[rɪr] [ˈɑːrmi] [ˈkɜːrɪn(ə)] [baʊ] [ʃɪn] ,
Rear Army Colonel Bao Xin ,
后部 军队 上校 包 新 ,
后军校尉鲍信、

[juˈɑːn] [ˈʃaʊ] , [ðə; ði] [ˈkɑːmændənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑːrmi]
Yuan Shao , the Commandant of the Central Army
元 邵 , 这 指挥官 的 这 中央 军队
中军校尉袁绍，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] ,
A group of people ,
一个 团体 的 人们 ,
一行人众，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [men] ,
Hundreds of men ,
数百 的 男人 ,
数百人马，

[ðen] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [wʌz; wəz] [ˈdrɪvŋ] .
Then the carriage was driven .
然后 这 运输 曾是 驱动 .
接着车驾。

[bəuθ][ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [wept] .
Both the emperor and his ministers wept .
两个都 这 皇帝 和 他的 部长们 哭泣 .
君臣皆哭。

[fɜːrst] , [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [tuː; tə] [drɪˈspleɪ] [ˈdwæən, ˈdweɪn] [giːz] [hed] .
First , send someone to the capital to display Duan Gui's head .
第一的 , 发送 某人 到 这 首都 到 展示 段 GUI的 头 .

先使人将段珪首级往京师号令，

[ðeɪ] [ðen] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ˈbetər] [ˈhɔːrsɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv]
They then changed to better horses for the emperor and the Prince of
他们 然后 已更改 到 更好的 马匹 为了 这 皇帝 和 这 王子 的
- [tuː; tə] [raɪd] .
Chenliu to ride .
- 到 骑 .

另换好马与帝及陈留王骑坐，

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
The emperor returned to the capital .
这 皇帝 返回 到 这 首都 .

簇帝还京。

[fɜːrst] , [ə; eɪ] [ˈtʃɪldrənz] [raɪm] [frʌm; frəm] [ˈluəˈjɑːŋ] [goʊz] [laɪk] [ðɪs] :
First , a children's rhyme from Luoyang goes like this :
第一的 , 一个 孩子们的 韵 从 洛阳 去 喜欢 这 :

先是洛阳小儿谣曰：

" [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [ˈempərər] ,
" **The emperor is not the emperor ,**
" 这 皇帝 是 不是 这 皇帝 ,

“帝非帝，

[ˈwæŋ] [ˌɛf i ˈaɪ] [ˈwæŋ]
Wang Fei Wang
王 费 王

王非王，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈhɔːsmən] [ˈmɑːtʃt]
Thousands of chariots and tens of thousands of horsemen marched
数千 的 战车 和 十 的 数千 的 骑兵 行军
[nɔːrθ] [ʌv; əv] - .
north of Mangshan .
北 的 - .

千乘万骑走北邙。”

[ðʌs] , [ðə; ði] [ˈpraːfəsi] [keɪm] [truː] .
Thus , the prophecy came true .
因此 , 这 预言 来了 真的 .

至此果应其讖。

[ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [hæd; həd] [ˈtrævlɪd] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [wen]
The carriage had traveled less than a few miles when
这 运输 有 旅行 较少的 比 一个 很少 英里 什么时候

车驾行不到数里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈbæənərz] [əˈpɪrd] , [əbˈskjuəriŋ] [ðə; ði] [sʌn] .
Suddenly , banners appeared , obscuring the sun .
突然 , 横幅 出现 , 遮蔽 这 太阳 .

忽见旌旗蔽日，

[dʌst] [blɒtɪd] [aʊt] [ðə; ði][skaɪ] .
Dust blotted out the sky .
灰尘 印迹 出去 这 天空 .

尘土遮天，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [ə'raɪvd] .
A group of people arrived .
一个 团体 的 人们 到达的 .

一枝人马到来。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [tɜ:rnd] [peɪl] .
All the officials turned pale .
全部 这 官员 转向 苍白 .

百官失色，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] ['greɪtli] [səɪ'praɪzd] .
The emperor was also greatly surprised .
这 皇帝 曾是 还 非常 惊讶 .

帝亦大惊。

[ju'ɑ:n] ['fʌʊ] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [æskt] :
Yuan Shao spurred his horse forward and asked :
元 邵 受到刺激 他的 马 向前 和 问 :

袁绍骤马出问：

[hu:] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“何人？ ”

[ɪn][ðə; ði] ['ʃædʊʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [im'brɔɪdəd] ['bænər] ,
In the shadow of the embroidered banner ,
在 这 阴影 的 这 绣花 横幅 ,

绣旗影里，

[wʌn] ['dʒen(ə)rəl] [flu:] [ʌʊt] ,
One general flew out ,
一 一般的 飞翔 出去 ,

一将飞出，

[hi:; hi] [æskt] ['stɜ:ɹnli] :
He asked sternly :
他 问 严厉地 :

厉声问：

[wer] [ɪz][ðə; ði] ['empərər] ?
Where is the Emperor ?
在哪里 是 这 皇帝 ?

“天子何在？ ”

[ðə; ði] ['empərər] ['tremblɪd] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑ:t] [spi:k] .
The emperor trembled and could not speak .
这 皇帝 颤抖 和 可以 不是 说话 .

帝战栗不能言。

[kɪŋ] - [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] ['fɔ:rwərd] .
King Chenliu reined in his horse and rode forward .
国王 - 勒住 在 他的 马 和 骑 向前 .

陈留王勒马向前，

[hi:; hi] ['fʌʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叱曰：

[hu:] [gʊʊz][ðer; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[dʒu:'ɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰:
" [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] - . "
" It was Dong Zhuo , the governor of Xiliang . "
" 它 曾是 董 卓 , 这 州长 的 - . "
“西凉刺史董卓也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - [sed] :
The King of Chenliu said :
这 国王 的 - 说 :
陈留王曰:

" [ju:v] [kʌm] [tu:; tə] [prə'tekt] [em 'i:] ? "
" You've come to protect me ? "
" 你已经 来 到 保护 我 ? "
“汝来保驾耶，

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [æb'dʌkt] [em 'i:] ? "
" Have you come to abduct me ? "
" 有 你 来 到 拐 我 ? "
汝来劫驾耶？ ”

[dʒu:'ɔ:] [jɪŋ] [sed] :
Zhuo Ying said :
卓 英 说 :
卓应曰:

" [aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [prə'tekt] [ju:; jʊ] . "
" I came here specifically to protect you . "
" 我 来了 这里 具体来说 到 保护 你 : "
“特来保驾。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - [sed] :
The King of Chenliu said :
这 国王 的 - 说 :
陈留王曰:

" [sɪns] [ju:v] [kʌm] [tu:; tə] [prə'tekt] [ju: 'es] ,
" Since you've come to protect us ,
" 自从 你已经 来 到 保护 我们 ,
“既来保驾，

[ðə; ði] ['empərər] [ɪz] [hɪr] .
The Emperor is here .
这 皇帝 是 这里 :
天子在此，

[waɪ] [nɑ:t] [dɪs'maʊnt] ?
Why not dismount ?
为什么 不是 下马 ?
何不下马？ ”

[dʒu:'ɔ:] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
Zhuo was greatly surprised .
卓 曾是 非常 惊讶 .
卓大惊，

[hi:; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [dɪs'maʊntɪd] .
He hurriedly dismounted .
他 匆匆 下马 :
慌忙下马，

[hi:; hi] [baʊd] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roud] .
He bowed on the left side of the road .
他 鞠躬 在 这 左边 边 的 这 路 .
拜于道左。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - ['kʌmfətɪd] [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:][wɪð; wɪθ] [wɜ:rdz] .
The Prince of Chenliu comforted Dong Zhuo with words .
这 王子 的 - 安慰 董 卓 和 字 .
陈留王以言抚慰董卓，

[frʌm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,
自初至终，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [bɜ:s] [ʌv; əv] [spi:tʃ] .
There was no loss of speech .
那里 曾是 不 损失 的 演讲 .
并无失语。

[dʒu:'ɔ:]['æŋ'ki:] ,
Zhuo Anqi ,
卓 安琪 ,
卓暗奇之，

[ðeɪ] [ɔ:l'redi] ['hɑ:bəd] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [dɪ'pəʊz] [ænd; ənd] [ɪn'stɔ:l] [ðə; ði] ['empərər] .
They already harbored the intention to depose and install the emperor .
他们 已经 藏匿 这 意图 到 免职 和 安装 这 皇帝 .
已怀废立之意。

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ðæt] [deɪ] .
They returned to the palace that day .
他们 返回 到 这 宫殿 那 天 .
是日还宫，

[wen] ['mi:tɪŋ] ['emprəs] ['daʊədʒər] [hi:; hi] ,
When meeting Empress Dowager He ,
什么时候 会议 皇后 老妇 他 ,
见何太后，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wept] ['bɪtərli] .
They all wept bitterly .
他们 全部 哭泣 苦涩地 .
俱各痛哭。

[ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Inspecting the palace ,
检查 这 宫殿 ,
检点宫中，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
The Imperial Seal of the State is missing .
这 帝国 海豹 的 这 状态 是 丢失的 .
不见了传国玉玺。

[dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] ['steɪjənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [əʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Dong Zhuo stationed his troops outside the city .
董 卓 驻 他的 军队 外部 这 城市 .
董卓屯兵城外，

[ðeɪ] [brɔ:t] ['ɑ:rmərd] ['kæv(ə)lɪ]['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] ['evri] [deɪ] .
They brought armored cavalry into the city every day .
他们 带来 装甲 骑兵 进入 这 城市 每一个 天 .
每日带铁甲马军入城，

[ˈræm,peɪdʒɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [stri:ts] ,
Rampaging through the streets ,
横冲直撞 通过 这 街道 ,

横行街市，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [æŋˈzaɪəti] [ænd; ənd] [ʌnˈi:z] .
The people were filled with anxiety and unease .
这 人们 是 已填 和 焦虑 和 不安 .

百姓惶惶不安。

[dʒu:ˈɔ:] [ˈentərd] [ænd; ənd] [ˈeksɪtɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Zhuo entered and exited the palace .
卓 进入 和 退出 这 宫殿 .

卓出入宫廷，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kəmˈpli:tli] [ʌnˈskru:pjələs] .
They were completely unscrupulous .
他们 是 完全地 无良的 .

略无忌惮。

[rɪr] [ˈɑ:rmɪ] [ˈkɜ:rn(ə)l] [bəʊ] [fɪn] ,
Rear Army Colonel Bao Xin ,
后部 军队 上校 包 新 ,

后军校尉鲍信，

[kʌm] [tu:; tə] [si:] [juˈɑ:n] [ˈfəʊ] ,
Come to see Yuan Shao ,
来 到 看 元 邵 ,

来见袁绍，

[,aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dɑ:n] [dʒu:ˈɔ:] [məst; məst] [hæv; həv] [ʌlˈtɪriər] [ˈməʊtɪvz] .
It is said that Dong Zhuo must have ulterior motives .
它 是 说 那 董 卓 必须 有 后方 动机 .

言董卓必有异心，

[,aɪˈti:] [kæn; kən] [bi; bi] [rɪˈmu:vɪd] [ˈkwɪkli] .
It can be removed quickly .
它 能 是 已移除 迅速地 .

可速除之。

[ˈfəʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [ðə; ði] [kɔ:rt] [hæz; həz] [dʒʌst] [meɪd] [ə; eɪ] [nu:] [dɪˈsɪʒ(ə)n] , "
" The court has just made a new decision , "
" 这 法庭 有 只是 制成 一个 新的 决定 , "

“朝廷新定，

" [du:] [nɑ:t] [ækt] [ˈræfli] . "
" Do not act rashly . "
" 做 不是 行为 贸然 . "

未可轻动。”

[bəʊ] [fɪn] [met] [wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] [ˈjʌn] .
Bao Xin met with Wang Yun .
包 新 遇见 和 王 云 .

鲍信见王允，

[,aɪˈti:] [ˈɔ:lsoʊ] [spi:ks] [ʌv; əv] [ɪts] [ɪˈvents] .
It also speaks of its events .
它 还 说话 的 它是 活动 .

亦言其事。

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːrðər] . "
" Let's discuss this further . "
" 我们来吧 讨论 这 更远 . "

“且容商议。”

[ˈɪn] [led] [hɪz; ɪz] [oʊn] [truːps] .
Xin led his own troops .
新 引领 他的 自己的 军队 .

信自引本部军兵，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [maʊnt] [taɪ] .
He went to Mount Tai .
他 去 到 山 泰 .

投泰山去了。

[dɑːŋ] [dʒuːˈɔː] [rɪˈkruːtɪd] [ænd; ɐnd] [ˈlʊrd] [ðə; ðɪ] [ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [hiː; hi] [dʒɪnz] [ˈbrʌðərz] .
Dong Zhuo recruited and lured the soldiers under He Jin's brothers .
董 卓 招募 和 诱饵 这 士兵 在下面 他 金的 兄弟 .

董卓招诱何进兄弟部下之兵，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈʌndər] [ˈaʊər; ɑːr] [kənˈtroʊl] .
Everything is under our control .
一切 是 在下面 我们的 控制 .

尽归掌握。

[aɪ] [ˈpraɪvətli] [sed] [tuː; tə] [li] [ˈruː, ˈɑːrˈjuː] :
I privately said to Li Ru :
我 私下 说 到 李 ru :

私谓李儒曰：

" [aɪ] [waːnt] [tuː; tə] [dɪˈpəʊz] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ænd; ɐnd] [ɪnˈstɔːl] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] - [ɪn] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
" I want to depose the emperor and install the King of Chenliu in his place .
" 我 想 到 免职 这 皇帝 和 安装 这 国王 的 - 在 他的 地方 .
"
"
"

“吾欲废帝立陈留王，

[wʌt] [duː][juː; jɒ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[li] [ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [sed] :
Li Ru said :
李 ru 说 :

李儒曰：

" [ðə; ðɪ] [kɔːrt] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈruːlər] . "
" The court is currently without a ruler . "
" 这 法庭 是 现在 没有 一个 统治者 . "

“今朝廷无主，

[ɪf] [wiː; wi] [dəʊnt] [ækt] [naʊ] ,
If we don't act now ,
如果 我们 不 行为 现在 ,

不就此时行事，

[ɪf] [wiː; wi] [dɪ'leɪ] , [θɪŋz] [wɪl] [tʃeɪndʒ] .
If we delay , things will change .
如果 我们 延迟 , 事物 将要 改变 .

迟则有变矣。

[tə'mɑːrəʊ] [æt; ət] [wenmɪŋ] ['gɑːrdn] ,
Tomorrow at Wenming Garden ,
明天 在 文明 花园 ,

来日于温明园中，

['sʌməŋ] [ɔːl] [ə'fɪ(ə)lz] .
Summon all officials .
召唤 全部 官员 .

召集百官，

[ðə; ði] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [ə'bəːlɪʃ] [ænd; ənd] [ɪn'stɔːl] [ðə; ði] ['empərə] ;
The edict was issued to abolish and install the emperor ;
这 法令 曾是 发布 到 取消 和 安装 这 皇帝 ;

谕以废立；

['eniwʌn] [huː] [ˌdɪsə'beɪz] [wɪl] [biː; bi] [bi'hedɪd] .
Anyone who disobeys will be beheaded .
任何人 WHO 违抗 将要 是 斩首 .

有不从者斩之，

[ðen] [ðə; ði] ['eksərsaɪz] [ʌv; əv] [əθɔːrə'terɪənɪzəm] ,
Then the exercise of authoritarianism ,
然后 这 锻炼 的 威权主义 ,

则威权之行，

[tə'deɪ] .
Today .
今天 .

正在今日。”

[dʒuː'ɔː][saɪ,zai,ksai,gzai] .
Zhuo Xi .
卓 习 .

卓喜。

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ðə; ði] ['fɑːləʊɪŋ] [deɪ] .
A grand banquet was held the following day .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 这 下列的 天 .

次日大排筵会，

[hiː; hi] [ɪn'vaɪtɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['nəʊblz] .
He invited all the high - ranking officials and nobles .
他 受邀 全部 这 高的 - 排行 官员 和 贵族 .

遍请公卿。

[ɔːl] [ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [fɪəd] [dɑːŋ] [dʒuː'ɔː] .
All the high officials feared Dong Zhuo .
全部 这 高的 官员 害怕 董 卓 .

公卿皆惧董卓，

[huː] [deəz] [nɑːt][tuː; tə] ?
Who dares not to ?
WHO 敢于 不是 到 ?

谁敢不到。

[dʒuː'ɔː] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
Zhuo waited for the arrival of all the officials .
卓 等待 为了 这 到达 的 全部 这 官员 .

卓待百官到了，

[ðen] [hi:; hi] ['sləʊli] [dɪs'maʊntɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['gɑ:rdn] [geɪt] .
Then he slowly dismounted at the garden gate .
然后 他 缓慢地 下马 在 这 花园 门 .
然后徐徐到园门下马，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He took his seat with his sword .
他 采取 他的 座位 和 他的 剑 .
带剑入席。

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] ['sevrəl] [waɪn] [ʃɑ:ps] ,
I visited several wine shops ,
我 到访 一些 葡萄酒 商店 ,
酒行数巡，
[dʒu:'ɔ:] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [əb'steɪn] [frʌm; frəm][ˈælkəhɔ:l][ænd; ənd] [entər'teɪnmənt] .
Zhuo instructed him to abstain from alcohol and entertainment .
卓 指示 他 到 弃权 从 酒精 和 娱乐 .
卓教停酒止乐，

[ðen] [hi:; hi] [sed] ['stɜ:rnli] :
Then he said sternly :
然后 他 说 严厉地 :
乃厉声曰：

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .
“吾有一言，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['lɪsnd] [ə'tentɪvli] .
The officials listened attentively .
这 官员 听着 认真地 .
众官静听。”

[ˈevrɪwʌn] ['lɪsnd] [ɪn'tentli] .
Everyone listened intently .
每个人 听着 专注地 .
众皆侧耳。

[dʒu:'ɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :
卓曰：

" [ðə; ði] ['empərəɾ] [ɪz][ðə; ði]['ru:lər][ʌv; əv][ɔ:l] ['pi:p(ə)] . "
" The emperor is the ruler of all people . "
" 这 皇帝 是 这 统治者 的 全部 人们 . "
“天子为万民之主，

[wɪ'ðaʊt] ['pra:pər] [dɪ'kɔ:rəm] , [wʌn] ['kæna:t] ['pra:pərli] [sɜ:rv] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['tɛmpəlz] [ænd; ənd][ðə; ði]
Without proper decorum , one cannot properly serve the ancestral temples and the
没有 恰当的 礼仪 , 一 不能 适当地 服务 这 祖先的 寺庙 和 这
[ɔ:l'təz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
altars of the state .
祭坛 的 这 状态 .
无威仪不可以奉宗庙社稷。

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['empərəɾ] [ɪz] [wi:k] .
The current emperor is weak .
这 当前的 皇帝 是 虚弱的 .
今上懦弱，

[ʌn'laɪk] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - , [hu:] [wʌz; wəz] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] ['stuːdiəs] ,
Unlike the Prince of Chenliu , who was intelligent and studious ,
与此不同 这 王子的 - , WHO 曾是 聪明的 和 好学的 ,
不若陈留王聪明好学，

[hiː; hi] [ɪz] ['keɪpəb(ə)] [ʌv; əv] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] [pə'zɪ(ə)n] .
He is capable of holding a high position .
他 是 有能力的 的 保持 一个 高的 位置 .
可承大位。

[aɪ] [waɪ] [tuː; tə] [dɪ'pəʊz] [ðə; ði] ['empərər] .
I wish to depose the emperor .
我 希望 到 免职 这 皇帝 .
吾欲废帝，

[ɪ'stæblɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] -
Establish the King of Chenliu
建立 这 国王 的 -
立陈留王，

[wʌt] [duː] [ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [θɪŋk] ?
What do the ministers think ?
什么 做 这 部长们 思考 ?
诸大臣以为何如？ ”

['æftər] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After the officials finished speaking ,
后 这 官员 完成的 请讲 ,
诸官听罢，

[aɪ] [dərd] [nɑːt] ['ʌtər] [ə; eɪ] [saʊnd] .
I dared not utter a sound .
我 敢于 不是 说出 一个 声音 .
不敢出声。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [ɪn] [ðə; ði] [siːt] [pʊʃt] [ðə; ði] ['teɪbl] [ə'saɪd] [ænd; ənd] [wɔːkt] [streɪt] [aʊt] .
One of the men in the seat pushed the table aside and walked straight out .
一 的 这 男人 在 这 座位 推动 这 桌子 旁边 和 步行 直的 出去 .
座上一人推案直出，

['stændɪŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
Standing before the banquet ,
常设 前 这 宴会 ,
立于筵前，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大呼：

[noʊ] !
No !
不 !
“不可！

[noʊ] !
No !
不 !
不可！

[hu:] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
汝是何人，

[ˈderɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [bəʊld] [ˈsteɪtmənts] ？
Daring to make such bold statements ？

大胆 到 制作 这样的 大胆的 声明 ？

敢发大语？

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərəɹ] .
The emperor was the eldest son of the late emperor .

这 皇帝 曾是 这 长子 儿子 的 这 晚的 皇帝 。

天子乃先帝嫡子，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [fɔːlt] [ɪˈnɪʃəli] .
There was no fault initially .

那里 曾是 不 过错 最初 。

初无过失，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [prɪˈzuːm] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][æbəˈlɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ʌv; əv] [ˈempərəz] ！
How dare you presume to discuss the abolition and establishment of emperors ！

如何 敢 你 怙 到 讨论 这 废除 和 建立 的 皇帝们 ！

何得妄议废立！

" [duː][juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][juːˈzɜːrp][ðə; ði] [θroʊn] ？ "

" Do you intend to usurp the throne ？ "

" 做 你 打算 到 篡 这 王座 ？ "

汝欲为篡逆耶？ "

[dʒuːˈɔː] -
Zhuo Shizhi

卓 -

卓视之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪŋ] [juˈɑːn] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ] .
He was Ding Yuan , the governor of Jingzhou .

他 曾是 丁 元 ， 这 州长 的 荆州 。

乃荆州刺史丁原也。

[dʒuːˈɔː] [ˈæŋɡrəli] [ˈʃaʊtɪd] ；
Zhuo angrily shouted ；

卓 愤怒地 喊叫 ；

卓怒叱曰：

[ðoʊz] [huː] [əˈbeɪ] [ˌem ˈiː][lɪv; laɪv] .
Those who obey me live .

那些 WHO 服从 我 居住 。

“顺我者生，

[ðoʊz] [huː] [əˈpoʊz] [ˌem ˈiː][ʃæl; ʃəl][daɪ] ！
Those who oppose me shall die ！

那些 WHO 反对 我 将 死 ！

逆我者死！ ”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [dɪŋ] [juˈɑːn] .
He then drew his sword , intending to kill Ding Yuan .

他 然后 画 他的 剑 ， 意图 到 杀 丁 元 。

遂掣佩剑欲斩丁原。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [lɪ] [ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [sɔː] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][brɪˈhaɪnd] [dɪŋ] [juˈɑːn] .
At that time , Li Ru saw a person behind Ding Yuan .

在 那 时间 ， 李 ru 锯 一个 人 在后面 丁 元 。

时李儒见丁原背后一人，

[bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ænd; ənd] [ɪmˈpoʊzɪŋ] [əˈpɪrəns] ,
Born with a dignified and imposing appearance ,

出生 和 一个 凝重 和 气势磅礴 外貌 ，

生得器宇轩昂，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'poozɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ;

威风凛凛，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhælbərd]
Holding a halberd
保持 一个 戟

手执方天画戟，

[ɡler] .
glare .
强光 :

怒目而视。

[li] [ˈruː, ˈɑːrʃuː] [ˈhɜːrɪdli] [sed] :
Li Ru hurriedly said :
李 ru 匆匆 说 :

李儒急进曰：

" [ðə; ði] [plers] [wer] [wiː; wi] [fiːst] [tə'deɪ] "
" The place where we feast today "
" 这 地方 在哪里 我们 盛宴 今天 "

“今日饮宴之处，

[ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈpɑːlətɪks] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [dɪ'skʌst] ;
National politics should not be discussed ;
国家的 政治 应该 不是 是 讨论 ;

不可谈国政；

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [əˈθɔːrətɪz] [əˈnʌðər] [deɪ]
It will not be too late to discuss this with the provincial authorities another day
它 将要 不是 是 也 晚的 到 讨论 这 和 这 省级 当局 其他 天
.
:
.

来日向都堂公论未迟。”

[ˈevriwʌn] [ˈɜːdʒd] [dɪŋ] [juˈɑːn][tuː; tə] [maʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [liːv] .
Everyone urged Ding Yuan to mount his horse and leave .
每个人 敦促 丁 元 到 山 他的 马 和 离开 :

众人皆劝丁原上马而去。

[dʒuːˈɔː] [æskt] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] :
Zhuo asked the officials :
卓 问 这 官员 :

卓问百官曰：

[wʌt] [aɪ] [sed] ,
What I said ,
什么 我 说 ,

“吾所言，

[ɪz][aɪ ˈtiː] [fer] ? "
Is it fair ? "
是 它 公平的 ? "

合公道否？ ”

[ˈlʌ] [dʒiː] [sed] :
Lu Zhi said :
鲁 智 说 :

卢植曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪ'steɪkən] , [sɜːr] . "

" You are mistaken , sir . "

" 你 是 错误 , 先生 . "

“明公差矣。

[ɪn][ðə; ði][pæst] - [wʌz; wəz] [ʌn'noʊn] ,

In the past Taijia was unknown ,

在 这 过去的 - 曾是 未知 ,

昔太甲不明，

[jiː] [jɪn] ['bænɪft] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [tɒŋ] ['pæləs] ；

Yi Yin banished him to the Tong Palace ；

易 阴 被放逐 他 到 这 童 宫殿 ；

伊尹放之于桐宫；

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [tʃɑːŋɡʒi] [hæd; həd] [bɪn] [ɑːn][ðə; ði] [θroʊn] [fɔːr; fər] ['twenti] - ['sev(ə)n] [deɪz] .

The King of Changyi had been on the throne for twenty - seven days .

这 国王 的 昌邑 有 到过 在 这 王座 为了 二十 - 七 天 .

昌邑王登位方二十七日，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['iːv(ə)] [diːdz] [wɜːr; wər] [kə'mɪtɪd] .

More than three thousand evil deeds were committed .

更多的 比 三 千 邪恶的 契约 是 坚定的 .

造恶三千余条，

['ðerfɔːr] , [hwuː] [ɡwɑːŋ] [ɪn'fɔːrmd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] [ænd; ənd] [ə'bəːlɪft] [aɪ 'tiː] .

Therefore , Huo Guang informed the Imperial Ancestral Temple and abolished it .

所以 , 霍 光 知情的 这 帝国 祖先的 寺庙 和 废除 它 .

故霍光告太庙而废之。

[ɔːl'doʊ] [ðə; ði] ['kɜːrənt] ['empərər] [ɪz] [jʌŋ] ,

Although the current emperor is young ,

虽然 这 当前的 皇帝 是 年轻的 ,

今上虽幼，

[ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [waɪz]

Intelligent and wise

聪明的 和 明智的

聪明仁智，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [æbsə'lʊːtli] [noʊ] [fɔːlt] [ɑːn][ðer; ðər][pɑːrt] .

There was absolutely no fault on their part .

那里 曾是 绝对地 不 过错 在 他们的 部分 .

并无分毫过失。

[ðə; ði] [duːk] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['ɡʌvərənər] [ʌv; əv][æn; ən] ['aʊtər] ['priːfektʃər] .

The Duke was the governor of an outer prefecture .

这 公爵 曾是 这 州长 的 一个 外 州 .

公乃外郡刺史，

['nevər] [pɑː'tisipeɪtɪd] [ɪn] ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz] ,

Never participated in national affairs ,

绝不 参与 在 国家的 事务 ,

素未参与国政，

[ænd; ənd] [wɪ'daʊt] [hɜːr; hər] ,

And without her ,

和 没有 她 ,

又无伊、

[huːoʊz] [ɡreɪt] ['tælənt]

Huo's great talent

霍氏 伟大的 天赋

霍之大才，

[həʊ] [kæŋ; kən][wʌŋ] [fɔ:rs] [ə; ei][ˈru:lər][tu:; tə] [dɪˈpəʊz] [ɔ:r] [ɪnˈstɔ:l] [æŋ; ən] [ˈempərər] ?
How can one force a ruler to depose or install an emperor ?
如何 能 一 力量 一个 统治者 到 免职 或者 安装 一个 皇帝 ?
何可强主废立之事？

[ðə; ði][seɪdʒ] [sed] :
The sage said :
这 圣人 说 :
圣人云：

[ɪf] [wʌŋ][hæz; həz][ðə; ði][æmˈbɪ(ə)ŋ][ʌv; əv][ʒi:] [ʒɪŋ] , [ðen] [soʊ][bi:; bi][,aɪ ˈti:] .
If one has the ambition of Yi Yin , then so be it .
如果 一 有 这 志向 的 易 阴 , 然后 所以 是 它 :
有伊尹之志则可，

" [wɪˈðəʊt] [ðə; ði][æmˈbɪ(ə)ŋ][ʌv; əv][ʒi:] [ʒɪŋ] , [,aɪ ˈti:] [wəd] [bi:; bi] [ˌju:zɜ:ˈreɪʃn] . "
" Without the ambition of Yi Yin , it would be usurpation . "
" 没有 这 志向 的 易 阴 , 它 会 是 篡位 : "
无伊尹之志则篡也。”

[dʒu:ˈɔ:] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Zhuo was furious .
卓 曾是 狂怒 :
卓大怒，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwəd] [tu:; tə] [kɪl] [dʒi:] .
He drew his sword and charged forward to kill Zhi .
他 画 他的 剑 和 带电 向前 到 杀 智 :
拔剑向前欲杀植。

[əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔ:rd(ə)nerɪ][ˈkaɪ] [ˈjɔŋ]
Attendant - in - Ordinary Cai Yong
服务员 - 在 - 普通的 蔡 永
侍中蔡邕、

[ˈpɛŋ] [bi: ˈoo] , [ə; ei] [kɔ:rt] [ədˈvaɪzər] , [rɪˈmɒŋstreɪtɪd] :
Peng Bo , a court advisor , remonstrated :
彭 波 , 一个 法庭 顾问 , 抗议 :
议郎彭伯谏曰：

[ˈmɪnɪstər] [ˈlʌ] [ɪz] [ˈhaɪlɪ] [rɪˈspektɪd] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Minister Lu is highly respected throughout the country .
部长 鲁 是 高度 受人尊敬 自始至终 这 国家 :
“卢尚书海内人望，

[lets] [hɑ:rm][hɪm; ɪm] [naʊ] .
Let's harm him now .
我们来吧 伤害 他 现在 :
今先害之，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wəd] [bi:; bi] [ˈterəfaɪd] .
The world would be terrified .
这 世界 会 是 恐惧 :
恐天下震怖。”

[dʒu:ˈɔ:] - .
Zhuo Naizhi .
卓 - :
卓乃止。

[ˈsaɪtu:] [ˈwæŋ] [ˈjʌŋ] [sed] :
Situ Wang Yun said :
思图 王 云 说 :
司徒王允曰：

司徒王允曰：

" [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [dɪ'pəʊzɪŋ] [ænd; ənd][ɪ'stæblɪŋ; ə'stæblɪŋ][æn; ən] ['empərər] , "
" The matter of deposing and establishing an emperor , "
" 这 事情 的 作证 和 建立 一个 皇帝 , "
" 废立之事，

[duː][nɑːt] [dɪ'skʌs] ['mætərz] ['æftər] ['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɔːl] .
Do not discuss matters after drinking alcohol .
做 不是 讨论 事情 后 喝 酒精 .
不可酒后相商，

[wiː; wi] [wɪl] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [æt; ət] [ə'nʌðər] [deɪ] .
We will discuss this at another day .
我们 将要 讨论 这 在 其他 天 .
另日再议。”

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪ'spɜːrst] .
As a result , all the officials dispersed .
作为 一个 结果 , 全部 这 官员 分散的 .
于是百官皆散。

[dʒuː'ɔː] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] ['gɑːrdn] [geɪt] , [sɔːrd] [ɪn][hænd] .
Zhuo stood at the garden gate , sword in hand .
卓 站立 在 这 花园 门 , 剑 在 手 .
卓按剑立于园门，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn] [liːpt] ['ɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] ['hælbərd] .
Suddenly , a man leaped onto his horse , wielding a halberd .
突然 , 一个 男人 跳跃 到 他的 马 , 挥舞 一个 戟 .
忽见一人跃马持戟，

[ðeɪ] ['gæləpt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['gɑːrdn] [geɪt] .
They galloped back and forth outside the garden gate .
他们 疾驰 后退 和 前进 外部 这 花园 门 .
于园门外往来驰骤。

[dʒuː'ɔː] [æskt] [li] ['ruː, 'ɑːr'juː] :
Zhuo asked Li Ru :
卓 问 李 ru :
卓问李儒：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?
“此何人也？ ”

[ðə; ði] [kən'fjuːʃən] ['skɑːlər] [sed] :
The Confucian scholar said :
这 儒家 学者 说 :
儒曰：

" [ðɪs] [dɪŋ] - :
" This Ding Yuanyi'er :
" 这 丁 - :
“此丁原义儿：

['sɜːrneɪm] [lyː]
Surname Lü
姓 鲁
姓吕，

['feɪməs] [klɔːθ] ,
Famous cloth ,
著名的 布 ,
名布，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] ['fɛŋ]ʃiæn] .
His courtesy name was Fengxian .
他的 礼貌 姓名 曾是 奉贤 .

字奉先者也。

" [maɪ][bɔ:rd] , [ju:; jə][mʌst; məst] [ə'vɔɪd] [,aɪ 'ti:] . "
" My lord , you must avoid it . "
" 我的 主 , 你 必须 避免 它 . "

主公且须避之。”

[dʒu:'ɔ:ɪ] [ðen] ['si:kɹətli] ['entərd] [ðə; ði] ['gɑ:rdn] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['trʌb(ə)l] .
Zhuo then secretly entered the garden to avoid trouble .
卓 然后 偷偷 进入 这 花园 到 避免 麻烦 .

卓乃入园潜避。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [dɪŋ] [ju'ɑ:n][hæd; həd][led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm]
A messenger reported that Ding Yuan had led his army to challenge them
一个 信使 据报道 那 丁 元 有 引领 他的 军队 到 挑战 他们

[tu:; tə] ['bæt(ə)l] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
to battle outside the city .
到 战斗 外部 这 城市 .

人报丁原引军城外搦战。

[dʒu:'ɔ:ɪ][nju:] ,
Zhuo Nu ,
卓 努 ,

卓怒，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [li] ['ru:, 'ɑ:r]ju:] .
He led his troops out to greet Li Ru .
他 引领 他的 军队 出去 到 迎接 李 ru .

引军同李儒出迎。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ'r'meɪənz] [feɪst] [i:tɪ] ['ʌðər] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

['ʌ] [bu:] [wʌz; wəz] [si:n] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['gəʊldən] [kraʊn] [ðæt] [baʊnd] [hɪz; ɪz] [her] .
Lu Bu was seen wearing a golden crown that bound his hair .
鲁 布 曾是 已见 穿着 一个 金的 王冠 那 边界 他的 头发 .

只见吕布顶束发金冠，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] [roub] [ə'dɔ:nd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['flaʊərz] ,
Wearing a battle robe adorned with a hundred flowers ,
穿着 一个 战斗 长袍 装饰 和 一个 百 花朵 ,

披百花战袍，

['weɪɪŋ] [tæŋ] [,en 'aɪ] ['ɑ:rmər] ,
Wearing Tang Ni armor ,
穿着 唐 尼 盔甲 ,

摆唐猊铠甲，

[taɪ] [ðə; ði] ['laɪənz] ['treʒər] [belt] ,
Tie the lion's treasure belt ,
领带 这 狮子的 宝藏 腰带 ,

系狮蛮宝带，

[ˈgæləpɪŋ] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] , [ˈbrændɪŋ] [ˈhælbərd]
Galloping on horseback , brandishing halberd
疾驰 在 马背 , 挥舞 戟
纵马挺戟，

[hi:; hi] [ˈfɑ:lʊəd] [dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
He followed Ding Jianyang to the front lines .
他 随后 丁 简阳 到 这 正面 线条 .
随丁建阳出到阵前。

[ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][dʒu:ˈɔ:][ænd; ənd][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] :
Jianyang pointed at Zhuo and cursed :
简阳 尖 在 卓 和 被诅咒的 :
建阳指卓骂曰：

" [ðə; ði][ˈneɪ(ə)n][ɪz][ɪn] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] , "
" The nation is in misfortune , "
" 这 国家 是 在 不幸 , "
“国家不幸，

[ˈju:nəks] [wi:ldɪŋ] [ˈpaʊər]
Eunuchs wielding power
太监 挥舞 力量
阉官弄权，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ˈsʌfərd] [ˈterəbli] .
As a result , the people suffered terribly .
作为 一个 结果 , 这 人们 遭受 可怕 .
以致万民涂炭。

[ju:; jʊ][hæv; həv] [əˈkɑ:mplɪʃt] [ˈnʌθɪŋ] ,
You have accomplished nothing ,
你 有 完成 没有什么 ,
尔无尺寸之功，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [spi:k] [soʊ] [prɪˈzʌmptʃʊəsli] [əˈbaʊt] [dɪˈpəʊzɪŋ] [ɔ:r][ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ][æn; ən]
How dare you speak so presumptuously about deposing or establishing an
如何 敢 你 说话 所以 狂妄地 关于 作证 或者 建立 一个
[ˈempərə] !
emperor !
皇帝 !
焉敢妄言废立，

[ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [θroʊ] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɑ:s] !
They want to throw the court into chaos !
他们 想 到 扔 这 法庭 进入 混乱 !
欲乱朝廷！ ”

[brɪˈfɔ:r] [dɑ:ŋ] [dʒu:ˈɔ:][kʊd; kəd][rɪˈplaɪ] ,
Before Dong Zhuo could reply ,
前 董 卓 可以 回复 ,
董卓未及回言，

[lʌ] [bu:] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðəm; ðəm][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Lu Bu charged straight at them on horseback .
鲁 布 带电 直的 在 他们 在 马背 .
吕布飞马直杀过来。

[dɑ:ŋ] [dʒu:ˈɔ:] [fled] [ɪn][ˈpænɪk] .
Dong Zhuo fled in panic .
董 卓 逃亡 在 恐慌 .
董卓慌走，

[led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [səɪ'praɪz] [ə'tæk] .
Jianyang led his troops in a surprise attack .
简阳 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 .

建阳率军掩杀。

[dʒuː'ɔː] [bɪŋ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
Zhuo Bing suffered a great defeat .
卓 必应 遭受 一个 伟大的 击败 .

卓兵大败，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] [li][ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
They retreated more than thirty li and set up camp .
他们 撤退 更多的 比 三十 李 和 放 向上 营 .

退三十余里下寨，

['gæðərɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] .
Gathering to discuss .
采集 到 讨论 .

聚众商议。

[dʒuː'ɔː] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

" [ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , [lyː][buː][ɪz][noʊ][ɔːrd(ə)nerɪ][mæn] . "
" In my opinion , Lü Bu is no ordinary man . "
" 在 我的 观点 , 鲁 布 是 不 普通的 男人 . "

“吾观吕布非常人也。

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [əb'teɪn] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ,
If I could obtain this person ,
如果 我 可以 获得 这 人 ,

吾若得此人，

[waɪ] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] ?
Why worry about the world ?
为什么 担心 关于 这 世界 ?

何虑天下哉！ ”

[ə; eɪ][mæn] [stept] ['fɔːrwəd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
A man stepped forward from the tent and said :
一个 男人 步 向前 从 这 帐篷 和 说 :

帐前一人出曰：

" [maɪ][ɔːrd] , [duː][nɑːt] ['wɜːrɪ] . "
" My lord , do not worry . "
" 我的 主 , 做 不是 担心 . "

“主公勿忧。

['sʌmwʌn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [seɪm] ['hoʊmtaʊn] [æz; əz] [lyː][buː] ,
Someone from the same hometown as Lü Bu ,
某人 从 这 相同的 家乡 作为 鲁 布 ,

某与吕布同乡，

['noʊɪŋ] [hiː; hi][ɪz] [breɪv] [bʌt; bət] [læks] ['strætədʒɪ] ,
Knowing he is brave but lacks strategy ,
会心 他 是 勇敢的 但 缺乏 战略 ,

知其勇而无谋，

[tuː; tə][biː; bi]['blaɪndɪd][baɪ]['prɔːfɪt][ænd; ənd] [fər'get] ['raɪtʃsnəs] .
To be blinded by profit and forget righteousness .
到 是 失明 经过 利润 和 忘记 义 .

见利忘义。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['sɪlvə] [tʌŋ] ,
With his silver tongue ,
和 他的 银 舌头 ,

某凭三寸不烂之舌，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ly:] [bu:] [sə'rendərd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hændz] [klɑ:spt] .
It is said that Lü Bu surrendered with his hands clasped .
它 是 说 那 鲁 布 投降 和 他的 双手 紧握 .

说吕布拱手来降，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:'laɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

可乎？ ”

[dʒu:'ɔ:][ɪz] ['veri] ['hæpi] ,
Zhuo is very happy ,
卓 是 非常 快乐的 ,

卓大喜，

[əb'zɜ:rv] [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] ,
Observe the person ,
观察 这 人 ,

观其人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [li] [su:] , [ðə; ði]['taɪgə] - [laɪk] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
He was Li Su , the Tiger - like General of the Central Army .
他 曾是 李 苏 , 这 老虎 - 喜欢 一般的 的 这 中央 军队 .

乃虎贲中郎将李肃也。

[dʒu:'ɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

" [haʊ] [wɪl] [ju:; jə] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] ? "
" How will you explain this ? "
" 如何 将要 你 解释 这 ? "

“汝将何以说之？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [maɪ][ɔ:rd] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] ['feɪməs] [hɔ:rs] .
I have heard that my lord possesses a famous horse .
我 有 听到 那 我的 主 拥有 一个 著名的 马 .

“某闻主公有名马一匹，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [neɪmd] [red] [her] .
It was named Red Hare .
它 曾是 命名 红色的 野兔 .

号曰赤兔，

['trævlɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] .
Traveling a thousand miles a day .
旅行 一个 千 英里 一个 天 .

日行千里。

[wi:; wi][mʌst; məst] [əb'teɪn] [ðɪs] [hɔ:rs] .
We must obtain this horse .
我们 必须 获得 这 马 .

须得此马，

[ðen] [ju:z][gəʊld] [bi:dz] ,
Then use gold beads ,
然后 使用 金子 珠子 ,
再用金珠，

[wɪn] [ðem; ðəm][ˈoʊvər][wɪð; wɪθ] ['benɪfɪts] .
Win them over with benefits .
赢 他们 超过 和 好处 .
以利结其心。

[ə; eɪ] [ˈfɜ:rðər] ['steɪtmənt] ,
A further statement ,
一个 更远 陈述 ,
某更进说词，

[ly:] [bu:] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈreb(ə); rɪˈbel] [əˈɡenst] [dɪŋ] [juˈɑ:n] .
Lü Bu will inevitably rebel against Ding Yuan .
鲁 布 将要 不可避免地 反叛 反对 丁 元 .
吕布必反丁原，

" [wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ˈaʊər; ɑ:r][lɔ:rd] . "
" We have come to serve our lord . "
" 我们 有 来 到 服务 我们的 主 " .
来投主公矣。”

[dʒu:ˈɔ:] [æskt] [li] [ˈru:, ˈɑ:rˈju:] :
Zhuo asked Li Ru :
卓 问 李 ru :
卓问李儒曰：

[ɪz] [ðɪs] ['steɪtmənt] [əkˈseptəb(ə)l] ?
Is this statement acceptable ?
是 这 陈述 可接受 ?
“此言可乎？ ”

[ðə; ði] [kənˈfju:ʃən] [ˈskɑ:lər] [sed] :
The Confucian scholar said :
这 儒家 学者 说 :
儒曰：

" [maɪ][lɔ:rd] [dɪˈzaɪəz] [tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] . "
" My lord desires to conquer the world . "
" 我的 主 欲望 到 征服 这 世界 " .
“主公欲破天下，

[waɪ] [weɪst] [ə; eɪ] [hɔ:rs] !
Why waste a horse !
为什么 浪费 一个 马 ！
何惜一马！ ”

[dʒu:ˈɔ:] [zɪnrən] [ænd; ənd][hɪm; ɪm] ,
Zhuo Xinran and him ,
卓 欣然 和 他 ,
卓欣然与之，

[ˈfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [wɪð; wɪθ][wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][gəʊld] ,
Furthermore , with one thousand taels of gold ,
此外 , 和 一 千 两 的 金子 ,
更与黄金一千两、

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [pɜ:rlz]
Dozens of pearls
几十个 的 珍珠
明珠数十颗、

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] .
A jade belt .
一个 玉 腰带 .

玉带一条。

[li] [su:] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ɡɪfts] .
Li Su presented the gifts .
李 苏 呈现 这 礼物 .

李肃赓了礼物，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['lʌ] [bʌz] [kæmp] .
They came to Lu Bu's camp .
他们 来了 到 鲁 公共汽车 营 .

投吕布寨来。

['soʊldʒərz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
Soldiers lying in ambush surrounded them .
士兵 说谎 在 伏击 包围 他们 .

伏路军人围住。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [lyː] [ɪ'miːdiətli] . "
" Report this to General Lü immediately . "
" 报告 这 到 一般的 鲁 立即地 . "

“可速报吕将军，

[æn; ən][oʊld] [frend] [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] .
An old friend came to visit .
一个 老的 朋友 来了 到 访问 .

有故人来见。”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [rɪ'pɔːrtɪd] ,
The soldier reported ,
这 士兵 据报道 ,

军人报知，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
He was summoned to the capital .
他 曾是 被召唤 到 这 首都 .

布命入见。

[su:] [met] [wɪð; wɪθ][buː][ænd; ənd] [sed] :
Su met with Bu and said :
苏 遇见 和 布 和 说 :

肃见布曰：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] ? "
" My dear brother , how have you been ? "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 如何 有 你 到过 ? "

“贤弟别来无恙！ ”

[buː][ʝiː] [sed] :
Bu Yi said :
布 易 说 :

布揖曰：

" [ɪts] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [sɪns] [wiː; wi] [læst] [met] , "
" It's been a long time since we last met , "
" 它是 到过 一个 长的 时间 自从 我们 最后的 遇见 , "

“久不相见，

[wer] [du:] [ju:; jʊ] [lɪv; laɪv] [naʊ] ?
Where do you live now ?
在哪里 做 你 居住 现在 ?

今居何处？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" ['kɜ:rəntli] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [pə'zɪl(ə)n] [ʌv; əv] ['taɪgə] - [laɪk] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] . "
" Currently holding the position of Tiger - like General of the Central Army . "
" 现在 保持 这 位置 的 老虎 - 喜欢 一般的 的 这 中央 军队 . "

“现任虎贲中郎将之职。

['hɪrɪŋ] [ðæt] [maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðə] [ɪz] ['dedɪkeɪtɪd] [tu:; tə] ['sɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Hearing that my virtuous brother is dedicated to serving the country ,
听力 那 我的 有德行的 兄弟 是 投入的 到 服务 这 国家 ,

闻贤弟匡扶社稷，

[,oʊvə'r'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

不胜之喜。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [hɔ:rs]
There is a good horse
那里 是 一个 好的 马

有良马一

[mætʃ] ,
match ,
匹配 ,

匹，

['trævlɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ]
Traveling a thousand miles a day
旅行 一个 千 英里 一个 天

日行千里，

['krɔ:sɪŋ] ['wɔ:tər] [ænd; ənd] ['klaɪmɪŋ] ['maʊntnɪz]
Crossing water and climbing mountains
十字路口 水 和 攀登 山脉

渡水登山，

[æz; əz] [ɪf] ['wɔ:kɪŋ] [ɑ:n] [flæt] [graʊnd] ,
As if walking on flat ground ,
作为 如果 步行 在 平坦的 地面 ,

如履平地，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [neɪmd] [red] [her] :
It was named Red Hare :
它 曾是 命名 红色的 野兔 :

名曰赤兔：

[ðɪs] [ɪz] ['speʃəli] ['dedɪkeɪtɪd] [tu:; tə] [maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðə] .
This is specially dedicated to my virtuous brother .
这 是 特别 投入的 到 我的 有德行的 兄弟 .

特献与贤弟，

[tu:; tə] [ɪn'hæns] [ðə; ði] ['taɪgə-z] [maɪt] .
To enhance the tiger's might .
到 提高 这 老虎的 可能 .

以助虎威。

“ [brɪŋ] [ðə; ði] [klɒ:θ] [ˈoʊvər][fɔ:r; fər] [ɪnˈspekʃ(ə)n] . ”
“ **Bring the cloth over for inspection** . ”
“ 带来 这 布 超过 为了 检查 ”

“布便令牵过来看。

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ðə; ði] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] . . .
Sure enough , the horse was covered in . . .
当然 足够的 , 这 马 曾是 涵盖 在 . . .

果然那马浑身上下，

[red] [æz; əz] [ˈtʃɑ:rkəʊl] ,
Red as charcoal ,
红色的 作为 木炭 ,

火炭般赤，

[nɔ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [streɪ] [her] ;
Not a single stray hair ;
不是 一个 单身的 流浪 头发 ;

无半根杂毛；

[frʌm; frəm] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,

从头至尾，

[wʌŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɔ:ŋ] ;
One zhang long ;
一 张 长的 ;

长一丈；

[frʌm; frəm] [hu:f] [tu:; tə] [nek] ,
From hoof to neck ,
从 蹄 到 脖子 ,

从蹄至项，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l] ;
Eight feet tall ;
八 脚 高的 ;

高八尺；

[ˈskri:mɪŋ] [ænd; ænd] [ˈrɔ:rɪŋ]
screaming and roaring
尖叫 和 咆哮

嘶喊咆哮，

[,aɪ ˈti:] [əˈpɪrɪz] [tu:; tə][bi:; bi] [sɔ:rɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [si:] .
It appears to be soaring into the sea .
它 出现 到 是 翱翔 进入 这 海 .

有腾空入海之状。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [roʊt] [ə; eɪ][ˈpoʊəm] [spəˈsɪfɪkli] [əˈbaʊt] [red] [her] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet wrote a poem specifically about Red Hare , saying :
一个 之后 诗人 写道 一个 诗 具体来说 关于 红色的 野兔 , 说 :

后人 有诗 单道 赤兔 马曰 :”

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] [fɔ:r; fər][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] , [ˈswi:pɪŋ] [əˈweɪ] [ðə; ði] [dʌst] ,
Rushing forward for thousands of miles , sweeping away the dust ,
冲刺 向前 为了 数千 的 英里 , 扫荡 离开 这 灰尘 ,

奔腾千里荡尘埃，

[ˈkrɔ:sɪŋ] [ˈwɔ:tər][ænd; ænd] [ˈklaɪmɪŋ] [ˈmaʊntnɪz] , [ðə; ði][ˈpɜ:rp(ə)] [mɪst] [ˈdɪsɪpeɪts] .
Crossing water and climbing mountains , the purple mist dissipates .
十字路口 水 和 攀登 山脉 , 这 紫色的 薄雾 消散 .

渡水登山紫雾开。

[hiː; hi] [snæpt] [ðə; ði] [sɪlk] [reɪnz] [ænd; ənd] [ʃʊk] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈbraɪd(ə)] .
He snapped the silk reins and shook the jade bridle .
他 啪啪 这 丝绸 缰绳 和 摇晃 这 玉 辔 .
掣断丝缰摇玉辔，

[ə; eɪ][ˈfaɪəri][ˈdrægən] [fluː] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [naɪnθ] [ˈhev(ə)n] .
A fiery dragon flew down from the ninth heaven .
一个 火热 龙 飞翔 向下 从 这 第九 天堂 .
火龙飞下九天来。

" [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [hɔːrs] , [buː] . . . "
" Upon seeing this horse , Bu . . . "
" 之上 看到 这 马 , 布 . . . "

“布见了此马，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 ！

大喜，

[ˈziː] [suː] [sed] :
Xie Su said :
谢 苏 说 :

谢肃曰：“

[maɪ] [ˈbrʌðər] [bɪˈstəʊ] [ðɪs] [ˈdrægən] [stiːd] [əˈpɑːn][em ˈiː] .
My brother bestowed this dragon steed upon me .
我的 兄弟 授予 这 龙 骏马 之上 我 .
兄赐此龙驹，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪˈpeɪ] [ðɪs] [ˈkaɪndnəs] ?
How can I repay this kindness ?
如何 能 我 偿还 这 仁慈 ？

将何以为报？

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

“肃曰：“

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈlɔɪəlti] .
He came out of loyalty .
他 来了 出去 的 忠诚 .

某为义气而来。

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ekspekˈteɪʃn] [ʌv; əv] [rɪˈwɔːrd] !
I have no expectation of reward !
我 有 不 期待 的 报酬 ！

岂望报乎！

" [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə] [entərˈteɪn] [ðem; ðəm] . "
" Arrange a feast to entertain them . "
" 安排 一个 盛宴 到 招待 他们 . "

“布置酒相待。

[ðə; ði] [waɪn] [ɪz] [swiːt] .
The wine is sweet .
这 葡萄酒 是 甜的 .

酒甜，

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：“

[su:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðər] ['rerli] [si:] [i:tʃ] [ʌðər] ;
Su and his virtuous brother rarely see each other ;
苏 和 他的 有德行的 兄弟 很少 看 每个 其他 ;

肃与贤弟少得相见；

[jɔr; jər] ['fɑ:ðər] , [həʊ'veər] , ['ɔ:f(ə)n] [kʌmz] .
Your father , however , often comes .
你的 父亲 , 然而 , 经常 来 .

令尊却常会来。

" [bu:] [sed] : "
" Bu said : "
" 布 说 : "

“布曰：”

['brʌðər] , [jʊə(r)] [drʌŋk] !
Brother , you're drunk !
兄弟 , 你是 醉 !

兄醉矣！

[maɪ] ['fɑ:ðər] [pæst] [ə'weɪ] ['meni] ['jɪrz] [ə'gəʊ] .
My father passed away many years ago .
我的 父亲 通过了 离开 许多 年 前 .

先父弃世多年，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [mi:t] [maɪ] ['brʌðər] ?
How can I meet my brother ?
如何 能 我 见面 我的 兄弟 ?

安得与兄相会？

[su:] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Su laughed loudly and said :
苏 笑了 高声 和 说 :

“肃大笑曰：”

[noʊ] !
No !
不 !

非也！

['sʌmwʌn] [sed] [ðæt] [tə'deɪz, 'tu:deɪz] ['pri:fekt] [dɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['əʊnli] [wʌn] [hu:] [ɪz][ɪn] ['ɑ:fɪs] .
Someone said that today's Prefect Ding is the only one who is in office .
某人 说 那 今天的 长官 丁 是 这 仅有的 一 WHO 是 在 办公室 .

某说今日丁刺史耳。

" [bu:] [sed] [ɪn][ə; eɪ] ['pænɪk] : "
" Bu said in a panic : "
" 布 说 在 一个 恐慌 : "

“布惶恐曰：”

['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] [wɪð; wɪθ] [dɪŋ] .
Someone was with Ding Jianyang .
某人 曾是 和 丁 简阳 .

某在丁建阳处，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [nə'sesəti] .
It was also out of necessity .
它 曾是 还 出去 的 必要性 .

亦出于无奈。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

“肃曰：”

[maɪ] [dɪr] ['brʌðə] , [juː; jʊ] [pə'zes] [ðə; ði] ['tælənt] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd] [trə'vɜːrs]
My dear brother , you possess the talent to support the heavens and traverse
我的 亲爱的 兄弟 , 你 具有 这 天赋 到 支持 这 天 和 横穿
[ðə; ði] ['siːz] .
the seas .
这 海域 .

贤弟有擎天驾海之才，
[huː] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [dʌz] [nɑːt][əd'maɪər][ænd; ənd] [rɪ'spekt] [hɪm; ɪm] ?
Who in the world does not admire and respect him ?
WHO 在 这 世界 做 不是 钦佩 和 尊重 他 ?
四海孰不钦敬？

[feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən]
Fame and fortune
名声 和 财富
功名富贵，

[laɪk] ['teɪkɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][bəg]
Like taking something out of a bag
喜欢 采取 某物 出去 的 一个 包
如探囊取物，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [seɪ] [ðæt] [wʌn] [ɪz] [fɔːrst] [tuː; tə][biː; bi] [sə'boːrdɪnət] [tuː; tə] ['ʌðər] ?
How can one say that one is forced to be subordinate to others ?
如何 能 一 说 那 一 是 强制 到 是 下属 到 其他的 ?
何言无奈而在人之下乎？

" [buː] [sed] : "
" Bu said : "
" 布 说 : "
“布曰：”

[aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ][dɪd][nɑːt] [miːt] [ðə; ði] [raɪt] ['mæstər] .
I regret that I did not meet the right master .
我 后悔 那 我 做过 不是 见面 这 正确的 掌握 .
恨不逢其主耳。

[suː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Su smiled and said :
苏 微笑 和 说 :
“肃笑曰：”

[ə; eɪ] [gʊd] [bɜːrd] [tʃuːzɪz] [ɪts] [triː] [tuː; tə] [pɜːrtʃ] [ɑːn] .
A good bird chooses its tree to perch on .
一个 好的 鸟 选择 它是 树 到 栖息 在 .
良禽择木而栖，

[ə; eɪ] [waɪz] ['mɪnɪstər] [tʃuːzɪz] [hɪz; ɪz][bɜːrd][tuː; tə] [sɜːrv] .
A wise minister chooses his lord to serve .
一个 明智的 部长 选择 他的 主 到 服务 .
贤臣择主而事。

[nɑːt] ['rɪːəlaɪzɪŋ] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] ['ɜːrli]
Not realizing the opportunity early
不是 意识到 这 机会 早期的
见机不早，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪ'grets] .
It was too late for regrets .
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 .
悔之晚矣。

" [bu:] [sed] : "
" **Bu said** : "
" 布 说 : "

“布曰：”

[mai] ['brʌðər] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
My brother is in the imperial court .
我的 兄弟 是 在 这 帝国 法庭 。

兄在朝廷，

[hu:] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['hɪrəʊz] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] ?
Who are the heroes of this world ?
WHO 是 这 英雄 的 这 世界 ？

观何人为世之英雄？

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

“肃曰：”

[hi:; hi] ['sɜ:veɪd] [ɔ:l][ðə; ði] ['mɪnɪstəz] ,
He surveyed all the ministers ,
他 调查 全部 这 部长们 ,

某遍观群臣，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wər][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:].
None of them were as good as Dong Zhuo .
没有任何 的 他们 是 作为 好的 作为 董 卓 。

皆不如董卓。

[dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [rɪ'spektɪd] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] ['kɜ:rtiəs] [tu:; tə] [s'kɒləz] .
Dong Zhuo was a man who respected the virtuous and courteous to scholars .
董 卓 曾是 一个 男人 WHO 受人尊敬 这 有德行的 和 有礼貌 到 学者们 。

董卓为人敬贤礼士，

[klɪr] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [rɪ'wɔ:rdz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts]
Clear distinction between rewards and punishments
清除 区别 之间 奖励 和 惩罚

赏罚分明，

[ðeɪ] [ɪ'ventʃuəli] [ə'tʃɪ:vɪd] [greɪt] [sək'ses] .
They eventually achieved great success .
他们 最终 已达成 伟大的 成功 。

终成大业。

" [bu:] [sed] : "
" **Bu said** : "
" 布 说 : "

“布曰：”

['sʌmwʌn] ['wɔ:ntɪd] [tu:; tə][kəm'plaɪ] .
Someone wanted to comply .
某人 通缉 到 遵守 。

某欲从之，

[aɪ] [rɪ'ɡret] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][noʊ] [wei] [tu:; tə] [get] [help] .
I regret that I have no way to get help .
我 后悔 那 我 有 不 方式 到 得到 帮助 。

恨无门路。

" ['sɒlɪ,deɪt] [ðə; ði][ɡoʊld][ænd; ənd] [pɜ:rlz] ,
" **Solidate the gold and pearls** ,
" 固态 这 金子 和 珍珠 ,

“肃取金珠、

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [klɔ:θ] .
A jade belt was placed in front of the cloth .
一个 玉 腰带 曾是 放置 在 正面 的 这 布 .
玉带列于布前。

[bu:] [dʒeɪ] [sed] :
Bu Jing said :
布 景 说 :
布惊曰:”

[waɪ] [dʌz] [ðɪs] [ɪg'zɪst] ?
Why does this exist ?
为什么 做 这 存在 ?
何为有此?

" [ʃu:] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [dɪs'mɪs] . "
" **Shu ordered his men to dismiss .** "
" 舒 订购 他的 男人 到 解雇 . "
“肃令叱退左右，

[ðə; ðɪ] [ˌprɑ:klə'meɪʃ(ə)n] [ri:dz] :
The proclamation reads :
这 公告 阅读 :
告布曰:”

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] [ˈmæstər] [dɑ:ŋ] [hæz; hæz] [lɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] [greɪt] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
This is because Master Dong has long admired your great reputation .
这 是 因为 掌握 董 有 长的 钦佩 你的 伟大的 名声 .
此是董公久慕大名，

[ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈspeʃəli] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə][ˈdoʊneɪt] [ðɪs] .
A certain person was specially ordered to donate this .
一个 肯定 人 曾是 特别 订购 到 捐 这 .
特令某将此奉献。

[ðə; ðɪ] [red] [her] [hɔ:rs] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊv][ə; eɪ] [ɡɪft] [frʌm; frəm] [lɔ:rd] [dɑ:ŋ] .
The Red Hare horse was also a gift from Lord Dong .
这 红色的 野兔 马 曾是 还 一个 礼物 从 主 董 .
赤兔马亦董公所赠也。

" [bu:] [sed] : "
" **Bu said :** "
" 布 说 : "
“布曰:”

[dɑ:ŋ] [gɔ:ŋ] [ɪz][sʊv] [brɪ'lʌvɪd] ,
Dong Gong is so beloved ,
董 锣 是 所以 心爱 ,
董公如此见爱，

[haʊ] [ʃæl; ʃəl][aɪ] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [ˈkaɪndnəs] ?
How shall I repay this kindness ?
如何 将 我 偿还 这 仁慈 ?
某将何以报之?

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :
“肃曰:”

[æz; əz][fɔ:r; fər][maɪ] [ɪn'kɑ:mpɪtəns] . . .
As for my incompetence . . .
作为 为了 我的 无能 . . .
如某之不才，

[hiː; hi][wʌz; wəz][stiːl] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtɑːgər] - [laɪk][ˈdʒen(ə)rəl] ;
He was still serving as a Tiger - like General ;
他 曾是 仍然 服务 作为 一个 老虎 - 喜欢 一般的 ;
尚为虎贲中郎将；

[ɪf][juː; jʊ][gʊʊ][ðər; ðər] ,
If you go there ,
如果 你 去 那里 ,
公若到彼，

[ɪts][ˈvæljuː][ɪz][bɪˈjɑːnd] [wɜːrdz] .
Its value is beyond words .
它是 价值 是 超过 字 .
贵不可言。

"[buː][sed] : "
" Bu said : "
" 布 说 : "
“布曰：”

[aɪ][rɪˈgret] [ðæt][aɪ][hæv; həv][nɔːt] [meɪd] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] [ˌkɑːntrɪˈbjʊːʃ(ə)n] .
I regret that I have not made even the slightest contribution .
我 后悔 那 我 有 不是 制成 甚至 这 丝毫 贡献 .
恨无涓埃之功，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [ˈkɜːrtəsi] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
It was considered a courtesy to receive an audience .
它 曾是 经过考虑的 一个 礼貌 到 收到 一个 观众 .
以为进见之礼。

[suː][sed] :
Su said :
苏 说 :
“肃曰：”

[ðə; ði][skɪl] [kæn; kən][biː; bi] [əˈtʃiːvd] [ɪn][ðə; ði][blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
The skill can be achieved in the blink of an eye .
这 技能 能 是 已达成 在 这 眨 的 一个 眼睛 .
功在翻手之间，

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][duː][aɪˈtiː] .
The gentleman refused to do it .
这 绅士 拒绝 到 做 它 .
公不肯为耳。

[ˈæftər] [ˈpɒndərɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [buː][sed] :
After pondering for a long time , Bu said :
后 沉思 为了 一个 长的 时间 , 布 说 :
“布沈吟良久曰：”

[aɪ][wɔːnt][tuː; tə][kɪl] [dɪŋ] [juˈɑːn] .
I want to kill Ding Yuan .
我 想 到 杀 丁 元 .
吾欲杀丁原，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][dʒʊɔːn] [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː] .
He led his troops to join Dong Zhuo .
他 引领 他的 军队 到 加入 董 卓 .
引军归董卓，

[wʌt][duː][juː; jʊ][θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?
何如？

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

“肃曰:”

[ɪf] [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] [kʊd; kəd][du:] [ðæt] ,
If my dear brother could do that ,
如果 我的 亲爱的 兄弟 可以 做 那 ,

贤弟若能如此,

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [greɪt] [ə'tʃi:vmənt] !
This is truly a great achievement !
这 是 真的 一个 伟大的 成就 !

真莫大之功也!

[bʌt; bət][ðeəz; ðəz][noʊ] [taɪm] [tu;; tə] [lu:z] .
But there's no time to lose .
但 有 不 时间 到 失去 :

但事不宜迟,

[ðə; ði] [ki:] [ɪz][tu;; tə] [rɪ'zɔ:lʌ] [aɪ 'ti:] ['kwɪkli] .
The key is to resolve it quickly .
这 钥匙 是 到 解决 它 迅速地 :

在于速决。

" [bu:][ænd; ənd][su:] [ə'gri:d] [tu;; tə] [sə'rendər] [tə'ma:roʊ] . "
" **Bu and Su agreed to surrender tomorrow .** "
" 布 和 苏 同意 到 投降 明天 . "

“布与肃约于明日来降,

[hi;; hi][bɪd] [ˌfer'wel] .
He bid farewell .
他 出价 告别 :

肃别去。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [wen]
It was around the second watch of the night when
它 曾是 大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 什么时候

是夜二更时分,

[ˈbu:ti][ˈdɑ:əu] [went] [streɪt] [ˈɪntu:] [dɪŋ] [ju:'ɑ:nz] [tent] .
Buti Dao went straight into Ding Yuan's tent .
但是 道 去 直的 进入 丁 人民币 帐篷 :

布提刀径入丁原帐中。

[ju'ɑ:n] ['zɛŋ] [wʌz; wəz] ['ri:dɪŋ] [baɪ] ['kændllaɪt] .
Yuan Zheng was reading by candlelight .
元 郑 曾是 阅读 经过 烛光 :

原正秉烛观书,

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [klɔ:θ] ,
Upon seeing the cloth ,
之上 看到 这 布 ,

见布至,

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [wʌt] [brɪŋz] [ju;; jʊ] [hɪr] , [maɪ] [sʌn] ? "
" **What brings you here , my son ?** "
" 什么 带来 你 这里 , 我的 儿子 ? "

“吾儿来有何事故? ”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['dɪɡnɪfaɪd] [mæn] , "
" I am a dignified man , "
" 我 是 一个 凝重 男人 , "

“吾堂堂丈夫，

" [wʊd] [juː; jʊ][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][maɪ] [sʌn] ? "
" Would you be willing to be my son ? "
" 会 你 是 愿意的 到 是 我的 儿子 ? "

安肯为汝子乎！ ”

[ə'ɹɪdʒənəli] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] :
Originally it was said :
起初 它 曾是 说 :

原曰：

[waɪ] [dɪd] - [hɑːrt] [tʃeɪndʒ] ?
Why did Fengxian's heart change ?
为什么 做过 - 心 改变 ?

“奉先何故心变？ ”

[klɒːθ] ['fɔːrwəd] ,
Cloth forward ,
布 向前 ,

布向前，

[wɪð; wɪθ][wʌn] [stroʊk] , [dɪŋ] [juː'ɑːnz] [hed] [wʌz; wəz] ['seɪvəd] .
With one stroke , Ding Yuan's head was severed .
和 一 中风 , 丁 人民币 头 曾是 切断 .

一刀砍下丁原首级，

[ʃaʊt] [tuː; tə] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
Shout to those around him :
喊 到 那些 大约 他 :

大呼左右：

[dɪŋ] [juː'ɑːn] [wʌz; wəz] ['ruːθləs] .
Ding Yuan was ruthless .
丁 元 曾是 无情 .

“丁原不仁，

[aɪ][hæv; həv] [ɔː'l'redi] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
I have already killed him .
我 有 已经 被杀 他 .

吾已杀之。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɑːləʊ] [em 'iː][ɑːr; ər] [hɪr] .
Those who are willing to follow me are here .
那些 WHO 是 愿意的 到 跟随 我 是 这里 .

肯从吾者在此，

[ðoʊz] [huː] [ˌdɪsə'ɡriː] [meɪ] [liːv] !
Those who disagree may leave !
那些 WHO 不同意 可能 离开 !

不从者自去！ ”

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [dɪ'spɜːrst] .
Most of the soldiers were dispersed .
最多 的 这 士兵 是 分散的 .

军士散其大半。

[ðə; ði][nekst] [dei]

The next day
这 下一个 天

次日，

[bu:] [kaɪ] - [hed] ,

Bu Chi Dingyuan's head ,
布 奇 - 头 ,

布持丁原首级，

[hi;; hi] [went] [tu;; tə] [si:] [li] [su:] .

He went to see Li Su .
他 去 到 看 李 苏 .

往见李肃。

[su:] [ðen] [led][bu:][tu;; tə] [si:] [dʒu:'ɔ:] .

Su then led Bu to see Zhuo .
苏 然后 引领 布 到 看 卓 .

肃遂引布见卓。

[dʒu:'ɔ:][ɪz] ['veri] ['hæpi] ,

Zhuo is very happy ,
卓 是 非常 快乐的 ,

卓大喜，

[wi;; wi] [prɪ'perd] [waɪn] [tu;; tə] [entər'teɪn] [ðem; ðəm] .

We prepared wine to entertain them .
我们 准备 葡萄酒 到 招待 他们 .

置酒相待。

[dʒu:'ɔ:][z'jɑ:n] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :

Zhuo Xian bowed and said :
卓 西安 鞠躬 和 说 :

卓先下拜曰：

" [dʒu:'ɔ:][dʒɪn][hæz; həz] [əb'teɪnd] ['dʒen(ə)rəl] - ['sɜ:rvisɪz] . "

" Zhuo Jin has obtained General Zhuo's services . "

" 卓 斤 有 获得 一般的 - 服务 . "

“卓今得将军，

[laɪk] [pɑ:rtɪt] ['si:diŋz] [rɪ'si:vɪŋ] [swi:t] [reɪn] .

Like parched seedlings receiving sweet rain .
喜欢 干渴 幼苗 接收 甜的 雨 .

如旱苗之得甘雨也。”

['bu:nə][sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [bəʊd] , ['seɪɪŋ] :

Buna sat down and bowed , saying :

布纳 卫星 向下 和 鞠躬 , 说 :

布纳卓坐而拜之曰：

[ɪf] [ju;; jʊ][du:][nɑ:t] [ə'bændən] [em 'i:]

If you do not abandon me
如果 你 做 不是 放弃 我

“公若不弃，

[bu:] [æskt] [tu;; tə] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz] ['gɑ:dfɑ:ðər] .

Bu asked to become his godfather .
布 问 到 变得 他的 教父 .

布请拜为义父。”

[dʒu:'ɔ:] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [kɒ:θ] [ɪn]['gəʊldən]['ɑ:rmər][ænd; ənd][broʊ'keɪd] [roʊb] .

Zhuo bestowed upon him a piece of cloth in golden armor and brocade robe .
卓 授予 之上 他 一个 片 的 布 在 金的 盔甲 和 锦缎 长袍 .

卓以金甲锦袍赐布，

[ðeɪ] [dræŋk] ['fri:li] [ænd; ənd] [ðen] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] .
They drank freely and then parted ways .
他们 喝 自由 和 然后 分手了 方式 :

畅饮而散。

[ðə; ði] ['greɪtər] [dʒu:'ɔ:] [zɪz] ['paʊər] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] , [ðə; ði] [mɔ:r] . . .
The greater Zhuo Zi's power and influence , the more . . .
这 更大的 卓 Zi's 力量 和 影响 , 这 更多的 . . .

卓自是威势越大,

[hi:; hi] [tʊk] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] ['dʒenṯəlz, 'dʒenrəlz] ['mɪləteri] [ə'ferz] .
He took command of the vanguard general's military affairs .
他 采取 命令 的 这 先锋 将军的 军队 事务 :

自领前将军事,

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] [dɑ:ŋ] [mɪn][æz; əz] [left] ['dʒen(ə)rəl] .
He appointed his younger brother Dong Min as Left General .
他 任命 他的 年轻 兄弟 董 敏 作为 左边 一般的 :

封弟董旻为左将军、

[ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv][ˈhu:]
Marquis of Hu
侯爵 的 胡

鄂侯,

[ly:] [bu:] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['kæv(ə)lɹi] ['kɑ:məndənt] .
Lü Bu was appointed Cavalry Commandant .
鲁 布 曾是 任命 骑兵 指挥官 :

封吕布为骑都尉、

[lu:'tenənt] ['dʒen(ə)rəl]
Lieutenant General
中尉 一般的

中郎将、

[ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
Marquis of Duting .
侯爵 的 - :

都亭侯。

[li] ['ru:, 'ɑ:r'ju:] [əd'vaɪzd] [dʒu:'ɔ:][tu:; tə] [dɪ'saɪd] [ɑ:n][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [dɪ'pəʊz] [ænd; ənd] [ɪn'stɔ:l] [ðə; ði] ['empərər]
Li Ru advised Zhuo to decide on a plan to depose and install the emperor
李 ru 建议 卓 到 决定 在 一个 计划 到 免职 和 安装 这 皇帝

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
as soon as possible .
作为 很快 作为 可能的 :

李儒劝卓早定废立之计。

[dʒu:'ɔ:] [ðen] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] ['prɑ:vɪns] .
Zhuo then held a banquet in the province .
卓 然后 握住 一个 宴会 在 这 省 :

卓乃于省中设宴,

[ˈɡæðərɪŋ] [ʌv; əv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Gathering of high - ranking officials ,
采集 的 高的 - 排行 官员 ,

会集公卿,

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ly:] [bu:][tu:; tə] [li:d] ['oʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ɑ:rmərd] ['soʊldʒərz] .
He ordered Lü Bu to lead over a thousand armored soldiers .
他 订购 鲁 布 到 带领 超过 一个 千 装甲 士兵 :

令吕布将甲士千余,

[gɑ:rdz] [ɑ:n] ['i:ðər] [said] .
Guards on either side .
卫兵 在 任何一个 边 ；

侍卫左右。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ；

是日，

[grænd] ['tu:tər] [ju'ɑ:n] ['weɪ][ænd; ənd] [ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'raɪvd] .
Grand Tutor Yuan Wei and all the officials arrived .
盛大 导师 元 魏 和 全部 这 官员 到达的 ；

太傅袁隗与百官皆到。

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] ['sevrəl] [waɪn] [ʃɑ:ps] ,
I visited several wine shops ,
我 到访 一些 葡萄酒 商店 ；

酒行数巡，

[dʒu:'ɔ:] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][ɑ:n][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [sed] , " [ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['empərər] [ɪz] [ɪn'kɑ:mpɪtənt]
Zhuo , with his hand on his sword , said , " The current emperor is incompetent
卓 , 和 他的 手 在 他的 剑 , 说 , " 这 当前的 皇帝 是 不称职的
[ænd; ənd] [wi:k] . "
and weak . "
和 虚弱的 ； "

卓按剑曰“今上暗弱，

[aɪ 'ti:][ɪz] [fər'bɪdn] [tu:; tə] [ɪn'fraɪn] [ɪn] [æn'sestrəl] ['tɛmpəlz] ;
It is forbidden to enshrine in ancestral temples ;
它 是 禁止 到 供奉 在 祖先的 寺庙 ；

不可以奉宗庙；

[aɪ] [wɪl] [rɪ'laɪ][ɑ:n][ʃi:] [jɪn] ,
I will rely on Yi Yin ,
我 将要 依靠 在 易 阴 ；

吾将依伊尹、

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][hwu:] [gwa:ŋ]
The story of Huo Guang
这 故事 的 霍 光

霍光故事，

[ðə; ði] [dɪ'pəʊzd] ['empərər] [wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - .
The deposed emperor was made the Prince of Hongnong .
这 被罢免 皇帝 曾是 制成 这 王子 的 - .

废帝为弘农王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [meɪd] ['empərər] .
The King of Chenliu was made emperor .
这 国王 的 - 曾是 制成 皇帝 ；

立陈留王为帝。

['eniwʌn] [hu:] [dɪsə'beɪz] [wɪl] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] !
Anyone who disobeys will be executed !
任何人 WHO 违抗 将要 是 执行 ！

有不从者斩！ ”

[ðə; ði] [ə'sembld] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] [ænd; ənd] [dɜ:d] [nɑ:t] [rɪ'spa:nd] .
The assembled officials were terrified and dared not respond .
这 组装 官员 是 恐惧 和 敢于 不是 回应 ；

群臣惶怖莫敢对。

[ˈkɑ:məndənt] [juˈɑ:n] [ˈfɑʊ] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Commandant Yuan Shao stepped forward and said :
指挥官 元 邵 步 向前 和 说 :
中军校尉袁绍挺身出曰:

" [nɑ:t] [lɔ:n] [ˈæftər][aɪ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
" **Not long after I ascended the throne ,**
" 不是 长的 后 我 上升 这 王座 ,
“今上即位未几,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˌmɪsˈkɑ:ndʌkt] ;
There was no misconduct ;
那里 曾是 不 不当行为 ;
并无失德;

[ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [dɪˈpooz] [ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [er] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃ] [æn; ən] [ɪləˈdʒɪtəmət] [wʌn] .
You wish to depose the legitimate heir and establish an illegitimate one .
你 希望 到 免职 这 合法的 继承人 和 建立 一个 私生子 一 .
汝欲废嫡立庶,

[wʌt] [els] [kʊd; kəd][,aɪ ˈti:][bi:; bi][bʌt; bət][ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] ?
What else could it be but the opposite ?
什么 别的 可以 它 是 但 这 对面的 ?
非反而何? ”

[dʒu:ˈɔ:ɪ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Zhuo angrily said :
卓 愤怒地 说 :
卓怒曰:

" [ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɑ:r; ər][ɪn][maɪ] [hændz] ! "
" **The affairs of the world are in my hands !** "
" 这 事务 的 这 世界 是 在 我的 双手 ! "
“天下事在我!

[aɪ] [wɪl] [du:][,aɪ ˈti:] [naʊ] .
I will do it now .
我 将要 做 它 现在 .
我今为之,

[hu:] [deəz] [tu:; tə] [dɪsəˈbeɪ] !
Who dares to disobey !
WHO 敢于 到 违 !
谁敢不从!

[du:][ju:; jʊ][faɪnd][maɪ] [sɔ:rd] [ʌnˈfɑ:p] ?
Do you find my sword unsharp ?
做 你 寻找 我的 剑 模糊 ?
汝视我之剑不利否? ”

[juˈɑ:n] [ˈfɑʊ] [ˈɔ:lsəʊ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [sed] :
Yuan Shao also drew his sword and said :
元 邵 还 画 他的 剑 和 说 :
袁绍亦拔剑曰:

" [jɔr; jər] [sɔ:rd] [ɪz] [ˈɑ:rp] , "
" **Your sword is sharp ,** "
" 你的 剑 是 锋利的 , "
“汝剑利,

[maɪ] [sɔ:rd] [hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] [dʌl] !
My sword has never been dull !
我的 剑 有 绝不 到过 乏味的 !
吾剑未尝不利! ”

[hiː; hi] [bɪd] [ˈferˈwel] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [left] .
He bid farewell to all the officials and left .
他 出价 告别 到 全部 这 官员 和 左边 .
辞别百官而出，

[ˈhæŋɪŋ] [ˈbænər] [æt; ət] [ðə; ði] [iːst] [ɡert]
Hanging banner at the East Gate
绞刑 横幅 在 这 东方 门
悬节东门，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [dʒɪzʒuː] .
He went to Jizhou .
他 去 到 冀州 .
奔冀州去了。

[dʒuːˈɔː] [sed] [tuː; tə] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [juˈɑːn] [ˈweɪ] :
Zhuo said to Grand Tutor Yuan Wei :
卓 说 到 盛大 导师 元 魏 :
卓谓太傅袁隗曰：

[jər; jər] [ˈnefjuː] [ɪz] [ruːd] .
Your nephew is rude .
你的 侄子 是 粗鲁的 .
“汝侄无礼，

[aɪ] [lʊk] [æt; ət] [jər; jər] [feɪs] ,
I look at your face ,
我 看 在 你的 脸 ,
吾看汝面，

[pliːz] [fərˈɡɪv] [ˌem ˈiː] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .
姑恕之。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第6/181页

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [dɪ'pəʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'stɔ:lɪŋ] [æn; ən] ['empərər] ?
What is the matter of deposing and installing an emperor ?
什 么 是 这 事 情 的 作 证 和 安 装 一 个 皇 帝 ？
废立之事若何？ ”

['weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :
 魏曰：

" [wʌt] [ðə; ði][grænd] ['kɑ:məndənt] [sɔ:] [ɪz] [kə'rekt] . "
" **What the Grand Commandant saw is correct .** "
" 什 么 这 盛 大 指 挥 官 锯 是 正 确 的 . " "
“太尉所见是也。”

[dʒu:'ɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :
 卓曰：

['eniwʌn] [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [əb'strʌkt] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [dɪs'kʌʃnz]
Anyone who dares to obstruct important discussions
任 何 人 WHO 敢 于 到 阻 碍 重 要 的 讨 论
“敢有阻大议者，

" [teɪk] ['mɪləteri] [ɔ:] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ! "
" **Take military law with them !** "
" 拿 军 队 法 律 和 他 们 ！ " "
以军法从事！ ”

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] .
The courtiers were terrified .
这 朝 臣 是 恐 惧 .
 群臣震恐，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [ə'beɪ] [jɔr; jər] [kə'mænd] .
They all said they would obey your command .
他 们 全 部 说 他 们 会 服 从 你 的 命 令 .
 皆云一听尊命。

['æftər][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴 会 ,
 宴罢，

[dʒu:'ɔ:] [æskt] [ðə; ði] ['tʃeɪmbərɪn] [dʒəu][baɪ] ,
Zhuo asked the Chamberlain Zhou Bi ,
卓 问 这 管 家 周 双 ,
 卓问侍中周毖、

['kɜ:rn(ə)l] [wu:] [tʃi'wŋ] [sed] :
Colonel Wu Qiong said :
上 校 吴 琼 说 :
 校尉伍琼曰：

[wʌt] [wɪl] [brɪ'kʌm] [ʌv; əv][ju'ɑ:n] [ʼʃaʊ] [ʼæftər][hɪz; ɪz] [drɪ'pɑ:rtʃər] ?
What will become of Yuan Shao after his departure ?
什么 将要 变得 的 元 邵 后 他的 离开 ?
“袁绍此去若何？”

[dʒəu][baɪ] [sed] :
Zhou Bi said :
周 双 说 :

周毖曰：

[ju'ɑ:n] [ʼʃaʊ] [left] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
Yuan Shao left in a huff .
元 邵 左边 在 一个 哼 .

“袁绍忿忿而去，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [baɪ] [aɪ 'ti:] [ʼɜ:rdʒəntli] ,
If you need to buy it urgently ,
如果 你 需要 到 买 它 紧急 ,

若购之急，

[tʃeɪndʒ] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
Change is inevitable .
改变 是 不可避免的 .

势必为变。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði][ju'ɑ:n] [ʼfæməli][hæz; həz] [bɪn] [bə'nevələnt] [fɔ:r; fər] [fɔ:r] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] .
Moreover , the Yuan family has been benevolent for four generations .
而且 , 这 元 家庭 有 到过 仁慈 为了 四 几代人 .

且袁氏树恩四世，

[hɪz; ɪz] [ʼstjʊdnts] [ænd; ənd][ʼfɔ:rmər] [əʼfɪ(ə)lɪz] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l][ʼoʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ;
His students and former officials are all over the world ;
他的 学生 和 以前的 官员 是 全部 超过 这 世界 ;

门生故吏遍于天下；

[ɪf] [ˈhɪroʊz] [ɑ:r; əɹ] [rɪˈkru:tɪd] [tu:; tə] [ˈgæðər] [ʼfɔ:ləʊəz] ,
If heroes are recruited to gather followers ,
如果 英雄 是 招募 到 收集 追随者 ,

倘收豪杰以聚徒众，

[ˈhɪroʊz] [əˈraɪz][frʌm; frəm] [ðɪs] .
Heroes arise from this .
英雄 出现 从 这 .

英雄因之而起，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [ˈpʌblɪkli] [oʊnd] [ɪn] [ˈʃænˈdʒɪn] .
It is not publicly owned in Shandong .
它 是 不是 公开 拥有 在 山东 .

山东非公有也。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə][ˈpɑ:rd(ə)n][hɪm; ɪm] .
It would be better to pardon him .
它 会 是 更好的 到 赦免 他 .

不如赦之，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpri:fektʃər] .
He was appointed as the governor of a prefecture .
他 曾是 任命 作为 这 州长 的 一个 州 .

拜为一郡守，

[ðen] [ʼʃaʊ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ][ˈpɑ:rd(ə)n] .
Then Shao Xi was granted a pardon .
然后 邵 习 曾是 的确 一个 赦免 .

则绍喜于免罪，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [ˈtrʌb(ə)] .
There will be no trouble .
那里 将要 是 不 麻烦 .

必无患矣。”

[wuː] [tʃiˈɔŋ] [sed] :
Wu Qiong said :
吴 琼 说 :

伍琼曰：

[juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [wʌz; wəz] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈskiːmɪŋ] [bʌt; bət] [lækt] [dɪˈsaɪsɪvnəs] .
Yuan Shao was good at scheming but lacked decisiveness .
元 邵 曾是 好的 在 心计 但 缺乏 果断 .

“袁绍好谋无断，

[nɑːt] [wɜːrθ] [ˈwɜːrɪŋ] [əˈbaʊt] ;
Not worth worrying about ;
不是 值得 令人担忧 关于 ;

不足为虑；

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ] [ˈpriːfekt] .
It would be better to appoint a prefect .
它 会 是 更好的 到 委 一个 长官 .

诚不若加之一郡守，

[tuː; tə] [wɪn] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ænd; ænd] [maɪndz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
To win over the hearts and minds of the people .
到 赢 超过 这 心 和 思想 的 这 人们 .

以收民心。”

[dʒuːˈɔː] - ,
Zhuo Congzhi ,
卓 - ,

卓从之，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ˈʃaʊ] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈbəɪˈhaɪ] .
He immediately sent someone to appoint Shao as the governor of Bohai .
他 立即地 发送 某人 到 委 邵 作为 这 州长 的 渤海 .

即日差人拜绍为渤海太守。

[sepˈtembər] 1st ,
September 1st ,
九月 1st ,

九月朔，

[pliːz] , [jɜː; jər] [ˈmædʒəsti] , [əˈsend] [ðə; ði] - [hɔːl] .
Please , Your Majesty , ascend the Jiade Hall .
请 , 你的 威严 , 上升 这 - 大厅 .

请帝升嘉德殿，

[ˈdʒen(ə)rəl] [əˈsembli] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ænd] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
General Assembly Civil and Military Affairs .
一般的 集会 民用 和 军队 事务 .

大会文武。

[dʒuːˈɔː] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Zhuo drew his sword .
卓 画 他的 剑 .

卓拔剑在手，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [əˈsembli] :
He addressed the assembly :
他 已解决 这 集会 :

对众曰：

" [ðə; ði] ['empərəɹ] [ɪz] [wi:k] [ænd; ənd] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] . "

" **The emperor is weak and incompetent** . "

" 这 皇帝 是 虚弱的 和 不称职的 . "

“天子暗弱，

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t] ['kwa:lɪfaɪd][tu:; tə] [ru:l] [ðə; ði] [wɜ:rlɔd] .

He is not qualified to rule the world .

他 是 不是 合格的 到 规则 这 世界 .

不足以君天下。

[naʊ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['pɑ:ləsi] ['dɑ:kjʊmənt] ,

Now there is a policy document ,

现在 那里 是 一个 政策 文档 ,

今有策文一道，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ri:d] [ə'laʊd] .

It should be read aloud .

它 应该 是 读 大声 .

宜为宣读。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [li] [ru:, 'ɑ:r'ju:][tu:; tə] [ri:d] [ðə; ði]['pɑ:ləsi] [ə'laʊd] , ['seɪɪŋ] :

He then ordered Li Ru to read the policy aloud , saying :

他 然后 订购 李 ru 到 读 这 政策 大声 , 说 :

乃命李儒读策曰：

" ['empərəɹ] ['ʃaʊ'lɪŋ] , "

" **Emperor Xiaoling** , "

" 皇帝 小玲 , "

“孝灵皇帝，

[ə'bændənɪŋ] [hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts] ['ɜ:rlɪ] ;

Abandoning his subjects early ;

放弃 他的 主题 早期的 ;

早弃臣民；

['ɛmpɜ:ɜz] [sək'seʃ(ə)n] ,

Emperor's succession ,

皇帝的 演替 ,

皇帝承嗣，

['lʊkɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [si:] .

Looking into the sea .

寻找 进入 这 海 .

海内侧望。

[haʊ'evər] , ['empərəɹ] [ti:ɑnzi] [wʌz; wəz] ['frɪvələs] [ænd; ənd] ['dɪsəlu:t] .

However , Emperor Tianzi was frivolous and dissolute .

然而 , 皇帝 天子 曾是 轻浮 和 荒淫 .

而帝天资轻佻，

[,dɪsrɪ'spektf(ə)l] [ænd; ənd] ['lækɪŋ] [ɪn] [dɪ'kɔ:rəm]

Disrespectful and lacking in decorum

不尊重 和 缺乏 在 礼仪

威仪不恪，

['sləʊnəs] [ænd; ənd] ['ɪndələns] ['dʊrɪŋ] ['mɔ:rnɪŋ] :

Slowness and indolence during mourning :

缓慢 和 懒惰 期间 丧 :

居丧慢惰：

[wen] ['vɜ:rtʃu:][ɪz] [rɪ'vi:ld] ,

When virtue is revealed ,

什么时候 美德 是 揭晓 ,

否德既彰，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ʌnˈwɜːrðɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] [haɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
I am unworthy of this high position .
我 是 不配 的 这 高的 位置 ；

有忝大位。

[ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈtiːtʃɪŋz] [lækt] [məˈtɜːrn(ə)l][ˈvɜːrtʃuː] .
The Empress Dowager's teachings lacked maternal virtue .
这 皇后 老妇人的 教义 缺乏 母体 美德 ；

皇太后教无母仪，

[ðə; ðɪ] [ˈɡʌvənmənt] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈkeɪɔːs] .
The government was in chaos .
这 政府 曾是 在 混乱 ；

统政荒乱。

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈjɒŋˈleɪ] [daɪd] [ˈsʌd(ə)nli] .
Empress Dowager Yongle died suddenly .
皇后 老妇 永格尔 死亡 突然 ；

永乐太后暴崩，

[ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] [wʌz; wəz] [pərˈplekst] .
The public was perplexed .
这 民众 曾是 困惑 ；

众论惑焉。

[ðə; ðɪ] [θriː] [ˈkɑːrdɪnəl] [ɡaɪdz]
The Three Cardinal Guides
这 三 红衣主教 指南

三纲之道，

[ðə; ðɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
The order of heaven and earth ,
这 命令 的 天堂 和 地球 ；

天地之纪，

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ][ɡæp] ?
Is there a gap ?
是 那里 一个 差距 ？

毋乃有阙？

- [ˈwæŋ] [ˈziː] ,
Chenliu Wang Xie ,
- 王 谢 ；

陈留王协，

[seɪnt] - [ˈɡoʊbɪn] ,
Saint - Gobain ,
圣 - 戈班 ；

圣德伟懋，

[ˈstriktli] [əbˈzɜːrvd] [ruːlz] ;
Strictly observed rules ;
严格来说 观察到 规则 ；

规矩肃然；

[ˈmɔːrniŋ] [ænd; ənd] [ɡriːf] ,
Mourning and grief ,
丧 和 悲伤 ；

居丧哀戚，

[wɜːrdz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [məˈlɪʃəs] ;
Words should not be malicious ;
字 应该 不是 是 恶意 ；

言不以邪；

[ə; eɪ] [gʊd] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n]
A good reputation
一个 好的 名声

休声美誉，

[æz; əz][ðə; ði] [wɜːrld] [noʊz] ,
As the world knows ,
作为 这 世界 知道 ,

天下所闻，

[ʃiː] [ˈtʃɛŋ] [hɑŋj]
Yi Cheng Hongye
易 程 红叶

宜承洪业，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [pərˈpetʃuəl] [ruːl] .
For the sake of perpetual rule .
为了 这 清酒 的 永久 规则 .

为万世统。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz] [ˌhɪrˈbaɪ] [dɪˈpəʊzd] [ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - .
The emperor is hereby deposed and made the Prince of Hongnong .
这 皇帝 是 特此 被罢免 和 制成 这 王子 的 - .

兹废皇帝为弘农王，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [rɪˈtʃːrnd] [ˈpaʊər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
The Empress Dowager returned power to the emperor .
这 皇后 老妇 返回 力量 到 这 皇帝 .

皇太后还政，

[pliːz] [ɪnˈθroʊn] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [æz; əz] [ˈempərər] .
Please enthrone the Prince of Chenliu as Emperor .
请 登基 这 王子 的 - 作为 皇帝 .

请奉陈留王为皇帝，

[ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ,
In accordance with Heaven and the people ,
在 根据 和 天堂 和 这 人们 ,

应天顺人，

[tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [ðə; ði] [hoʊps] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] .
To comfort the hopes of the living .
到 舒适 这 希望 的 这 活的 .

以慰生灵之望。”

[ˈæftər] [li] [ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði][ˈpəːləsi] ,
After Li Ru finished reading the policy ,
后 李 ru 完成的 阅读 这 政策 ,

李儒读策毕，

[dʒuːˈɔː] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] [ˈempərər] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θroʊn] .
Zhuo ordered his attendants to help the emperor down from the throne .
卓 订购 他的 服务员 到 帮助 这 皇帝 向下 从 这 王座 .

卓叱左右扶帝下殿，

[rɪˈmuːv] [hɪz; ɪz] [siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
Remove his seal and ribbon .
消除 他的 海豹 和 丝带 .

解其玺绶，

[ˈniːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] ,
Kneeling to the north ,
跪着 到 这 北 ,

北面长跪，

[ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [ænd; ənd] [əu'beɪd] .
They submitted and obeyed .
他们 提交 和 服从 :

称臣听命。

[ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [tuː; tə] [ə'weɪt] [hɪz; ɪz] ['ɔːrdərz] .
Then he summoned the Empress Dowager to await his orders .
然后 他 被召唤 这 皇后 老妇 到 等待 他的 订单 :

又呼太后去服候敕。

[ðə; ði] ['empəɾər] [ænd; ənd] ['empɾəs] [bəʊθ] [wept] ['bɪtərli] .
The emperor and empress both wept bitterly .
这 皇帝 和 皇后 两个都 哭泣 苦涩地 :

帝后皆号哭，

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['saːrəʊ] .
All the officials were filled with sorrow .
全部 这 官员 是 已填 和 悲哀 :

群臣无不悲惨。

[ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][ræŋk] ,
A minister below the rank ,
一个 部长 以下 这 秩 ,

阶下一大臣，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['æŋgrəli] :
He shouted angrily :
他 喊叫 愤怒地 :

愤怒高叫曰：

" [ðə; ði] ['treɪtər] [dɑːŋ] [dʒuː'ɔː] , "
" The traitor Dong Zhuo , "
" 这 叛徒 董 卓 , "

“贼臣董卓，

['derɪŋ] [tuː; tə] [kə'mɪt] [ə; eɪ] [skiːm] [ðæt] [dɪ'siːvz] ['hev(ə)n] ,
Daring to commit a scheme that deceives Heaven ,
大胆 到 犯罪 一个 方案 那 欺骗 天堂 ,

敢为欺天之谋，

[aɪ] [wɪl] ['splætər] [maɪ] [oʊn] [blʌd] [wɪð; wɪθ][,aɪ 'tiː] !
I will splatter my own blood with it !
我 将要 飞溅 我的 自己的 血 和 它 !

吾当以颈血溅之！ ”

['weɪvɪŋ] [ðə; ði] ['elɪfənt] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Waving the elephant in his hand ,
挥手 这 大象 在 他的 手 ,

挥手中象简，

[ə; eɪ][də'rekt] [lʊk] [æt; ət] [dɑːŋ] [dʒuː'ɔː] .
A direct look at Dong Zhuo .
一个 直接的 看 在 董 卓 :

直击董卓。

[dʒuː'ɔː][wʌz; wəz] ['fʊəriəs] .
Zhuo was furious .
卓 曾是 狂怒 :

卓大怒，

[ðə; ði]['sæmurɑɪ] [tʊk] [,aɪ 'tiː] [daʊn] :
The samurai took it down :
这 武士 采取 它 向下 :

喝武士拿下：

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [dɪŋ] [ɡwɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [raɪts] .
It was Ding Guan , the Minister of Rites .
它 曾是 丁 关 , 这 部长 的 仪式 .
乃尚书丁管也。

[dʒuːˈɔː] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [ˈdræɡd] [aʊt][ænd; ənd][ˈeksɪkjʊːtrɪd] .
Zhuo ordered him to be dragged out and executed .
卓 订购 他 到 是 拖拽 出去 和 执行 .
卓命牵出斩之。

[hiː; hi] [kept] [ˈkəːsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈswerɪŋ] .
He kept cursing and swearing .
他 保留 咒骂 和 咒骂 .
管骂不绝口，

[hɪz; ɪz] [ɪkˈspreɪ(ə)n] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈtʃeɪndʒd] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [deθ] .
His expression remained unchanged until his death .
他的 表达 剩余 未更改 直到 他的 死亡 .
至死神色不变。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [ləˈmentɪd] [ðɪs] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet lamented this , saying :
一个 之后 诗人 哀叹 这 , 说 :
后人 有诗叹之曰:

" [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː] [ˈsiːkrətli] [ˈhɑːbəd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪˈpoʊz] [ænd; ənd] [ɪnˈstɔːl] [æŋ; ən]
" The traitor Dong Zhuo secretly harbored a plan to depose and install an
" 这 叛徒 董 卓 偷偷 藏匿 一个 计划 到 免职 和 安装 一个
[ˈempərər] . "
emperor . "
皇帝 . "
“董卓潜怀废立图，

[ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [æŋˈsestrəl] [ˈtɛmpəlz] [ænd; ənd] [ˈraɪnz] [wɜːr; wər] [dɪˈstrɔɪd] .
The Han dynasty's ancestral temples and shrines were destroyed .
这 韩 王朝的 祖先的 寺庙 和 神社 是 损毁 .
汉家宗社委丘墟。

[hiː; hi] [ɪnˈkluːdɪd] [ɔːl][ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lz] .
He included all the court officials .
他 包括 全部 这 法庭 官员 .
满朝臣宰皆囊括，

[ˈoʊnli] [dɪŋ] [ɡɔːŋ] [ɪz][ə; eɪ] [truː] [mæn] .
Only Ding Gong is a true man .
仅有的 丁 锒 是 一个 真的 男人 .
惟有丁公是丈夫。”

[dʒuːˈɔː][ɪnˈvartɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Zhuo invited the King of Chenliu to the palace .
卓 受邀 这 国王 的 - 到 这 宫殿 .
卓请陈留王登殿。

[ˈæftər][ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈfɪnɪʃt] [ðər; ðər] [ˈhɑːmɪdʒ] ,
After the court officials finished their homage ,
后 这 法庭 官员 完成的 他们的 尊敬 ,
群臣朝贺毕，

[dʒu:'ɔ:] ['ɔ:rdərd] [ðæt] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [hi:; hi] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - , [ænd; ənd][ðə; ði]
Zhuo ordered that Empress Dowager He , the Prince of Hongnong , and the
卓 订购 那 皇后 老妇 他 , 这 王子 的 - , 和 这
['empɜ:ɜ:] ['kɑ:ŋkjubain] , ['leɪdi] [tæn] , [rɪ'zɑ:d] [ɪn] ['pæləs] .
Emperor's concubine , Lady Tang , reside in Yong'an Palace .
皇帝的 妾 , 女士 唐 , 居住 在 永安 宫殿 .

卓命扶何太后并弘农王及帝妃唐氏永安宫闲住，

[si:l] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪts] .
Seal the palace gates .
海豹 这 宫殿 大门 .

封锁宫门，

[noʊ] [ə'fɪj(ə)ɪz] [ɑ:r; ər] [ə'laʊd] [tu:; tə] ['entər] [wɪ'dəʊt] [pə'rmiʃ(ə)n] .
No officials are allowed to enter without permission .
不 官员 是 允许 到 进入 没有 允许 .

禁群臣无得擅入。

[ðə; ði] [pɒr] [jʌŋ] ['empərəɾ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn]['eɪprəl] .
The poor young emperor ascended the throne in April .
这 贫穷的 年轻的 皇帝 上升 这 王座 在 四月 .

可怜少帝四月登基，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə'bo:ɪft] [ɪn] [sep'tembər] .
It was abolised in September .
它 曾是 废除 在 九月 .

至九月即被废。

[dʒu:'ɔ:] [ɪ'stæblɪft] - [kɪŋ] ['zi:] ,
Zhuo established Chenliu King Xie ,
卓 已确立的 - 国王 谢 ,

卓所立陈留王协，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Bohe .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

表字伯和，

['empərəɾ] [lɪŋz] ['mɪd(ə)] [sʌn]
Emperor Ling's middle son
皇帝 凌的 中间 儿子

灵帝中子，

[ðæt] [ɪz][tu:; tə] ['ɔ:fər] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərəɾ] ;
That is to offer to the emperor ;
那 是 到 提供 到 这 皇帝 ;

即献帝也；

[hi:; hi][wʌz; wəz] [naɪn] ['jɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was nine years old at the time .
他 曾是 九 年 老的 在 这 时间 .

时年九岁。

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] - .
The reign title was changed to Chuping .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 - .

改元初平。

[dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] [brɪ'keɪm] [ðə; ði] ['tʃænsləɾ] .
Dong Zhuo became the Chancellor .
董 卓 成为 这 校长 .

董卓为相国，

[preɪz] [ænd; ənd] [ˈwɜːrʃɪp] [wɪˈðəʊt] [neɪm] ,
Praise and worship without name ,
称赞 和 崇拜 没有 姓名 ,

赞拜不名，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] [wɪˈðəʊt] [ˈbəʊɪŋ] ,
Entering the court without bowing ,
进入 这 法庭 没有 鞠躬 ,

入朝不趋，

[sɔːrd] [ænd; ənd] [ʃuːz] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Sword and shoes entered the palace .
剑 和 鞋 进入 这 宫殿 .

剑履上殿，

[ˈwɪlfrɪd] [ˈmɒbi] .
Wilfred Moby .
威尔弗雷德 莫比 .

威福莫比。

[li] [ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ədˈvaɪzɪd] [dʒuːˈɔː][tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ˈfeɪməs] [ˈfɪɡjərz] [tuː; tə] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃənz] .
Li Ru advised Zhuo to appoint famous figures to official positions .
李 ru 建议 卓 到 委 著名的 数据 到 官方的 职位 .

李儒劝卓擢用名流，

[ɪn] [ˈɔːrdər][tuː; tə] [geɪn] [ˌpɑːpjʊˈlærəti] ,
In order to gain popularity ,
在 命令 到 获得 人气 ,

以收人望，

[hiː; hi] [ˌrekəˈmendɪd] [ˈkaɪ] [ˈjɒŋ] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtælənt] .
He recommended Cai Yong because of his talent .
他 受到推崇的 蔡 永 因为 的 他的 天赋 .

因荐蔡邕之才。

[dʒuːˈɔː] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [ˈsʌmənd] .
Zhuo ordered him to be summoned .
卓 订购 他 到 是 被召唤 .

卓命徵之，

[ˈjɒŋ] [dɪd][nɑːt][ɡoʊ] .
Yong did not go .
永 做过 不是 去 .

邕不赴。

[dʒuːˈɔː][njuː] ,
Zhuo Nu ,
卓 努 ,

卓怒，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [sed] [tuː; tə] [ˈjɒŋ] :
The messenger said to Yong :
这 信使 说 到 永 :

使人谓邕曰：

" [ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [kʌm] ,
" **If you don't come** ,
" 如果 你 不 来 ,

“如不来，

" [aɪ] [wɪl] [ɪkˈstɜːrmineɪt] [jʊr; jər][klæn] . "
" **I will exterminate your clan** . "
" 我 将要 殄 你的 氏族 . "

当灭汝族。”

[ˈjɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] .
Yong was afraid .
永 曾是 害怕的 .

邕惧，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈbeɪ] .
They had no choice but to obey .
他们 有 不 选择 但 到 服从 .

只得应命而至。

[dʒuːˈɔː] [dʒɑːnjɒŋ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Zhuo Jianyong was overjoyed .
卓 建勇 曾是 欣喜若狂 .

卓见邕大喜，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [θriː] [taɪmz] [ɪn] [wʌn] [mʌnθ] .
He was promoted three times in one month .
他 曾是 推广 三 时代 在 一 月 .

一月三迁其官，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔːrt] [əˈtendənt] .
He was appointed as a court attendant .
他 曾是 任命 作为 一个 法庭 服务员 .

拜为侍中，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈveri] [klaʊz] .
They were very close .
他们 是 非常 关闭 .

甚见亲厚。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈempərər] [ænd; ənd] [ˈempres] [ˈdaʊədʒər] [hiː; hi] . . .
Now , let's talk about the young emperor and Empress Dowager He : : :
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 年轻的 皇帝 和 皇后 老妇 他 : : :

却说少帝与何太后、

[ˈkɑːnsɔːrt] [tæŋ] [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn] [ˈpæləs] .
Consort Tang was trapped in Yong'an Palace .
配偶 唐 曾是 被困 在 永安 宫殿 .

唐妃困于永安宫中，

[ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [fuːd]
Clothing and food
衣服 和 食物

衣服饮食，

[ˈgrædʒuəli] [brɪˈkʌmɪŋ] [les] [skers] ;
Gradually becoming less scarce ;
逐步地 成为 较少的 稀少 ;

渐渐少缺；

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈɛmpɜːɜːz] [terz] [hæd; həd] [ˈnevər] [draɪd] .
The young emperor's tears had never dried .
这 年轻的 皇帝的 眼泪 有 绝不 干燥 .

少帝泪不曾干。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[aɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [siː] [tuː] [ˈswɒləʊz] [ˈflaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
I happened to see two swallows flying in the courtyard .
我 发生 到 看 二 燕子 飞行 在 这 庭院 .

偶见双燕飞于庭中，

[soʊ][hi:; hi] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['pəʊəm] .

So he composed a poem .
所以 他 由 一个 诗 。

遂吟诗一首。

[ðə; ði]['pəʊəm] [sez] :

The poem says :
这 诗 说道 。

诗曰：

" ['tendər] [græs] , [gri:n] [æz; əz] [mɪst] , "
" Tender grass , green as mist , "
" 投标 草 , 绿色的 作为 薄雾 , "

“嫩草绿凝烟，

['swɔləʊz] ['flʌtər] ['greɪsfəli] [ɪn] [perz] .
Swallows flutter gracefully in pairs .
燕子 扑 优雅地 在 对 。

袅袅双飞燕。

[ðə; ði] [lə'wəu; 'lu:əu] ['rɪvər] [fləʊz] [gri:n] .
The Luo River flows green .
这 罗 河 流量 绿色的 。

洛水一条青，

['pi:p(ə)] [ɑ:n][ðə; ði] [stri:t] [əd'maɪəd] [aɪ 'ti:] .
People on the street admired it .
人们 在 这 街道 钦佩 它 。

陌上人称羨。

['lʊkɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['dɪstəns] , [ðə; ði] [blu:] [klaʊdz] [ɑ:r; ər] [di:p] .
Looking into the distance , the blue clouds are deep .
寻找 进入 这 距离 , 这 蓝色的 云 是 深的 。

远望碧云深，

[ðɪs] [ɪz][maɪ][oʊld] ['pæləs] .
This is my old palace .
这 是 我的 老的 宫殿 。

是吾旧宫殿。

[hu:] [ʌp'həʊldz] ['lɔɪəlti] [ænd; ænd] ['raɪtʃəsnəs] ?
Who upholds loyalty and righteousness ?
WHO 维护 忠诚 和 义 ？

何人仗忠义，

[let] [em 'i:] [vent] [maɪ] [pent] - [ʌp] [rɪ'zentmənt] !
Let me vent my pent - up resentment !
让 我 发泄 我的 五角星 - 向上 怨恨 ！

泄我心中怨！ ”

[dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] ['fri:kwəntli] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][spai][ɑ:n][hɪm; ɪm] .
Dong Zhuo frequently sent people to spy on him .
董 卓 频繁地 发送 人们 到 间谍 在 他 。

董卓时常使人探听。

[aɪ] [rɪ'si:vɔ] [ðɪs] ['pəʊəm][ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] .
I received this poem on this day .
我 已收到 这 诗 在 这 天 。

是日获得此诗，

[prɪ'zentɪd] [tu:; tə] [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] .
Presented to Dong Zhuo .
呈现 到 董 卓 。

来呈董卓。

[dʒuːˈɔː] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

" [ˈpəʊəmz][ʌv; əv] [rɪˈzentmənt] "
" Poems of resentment "
" 诗歌 的 怨恨 "

“怨望作诗，

" [hɪz; ɪz][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][wʌz; wəz][ˈdʒʌstɪfaɪd] . "
" His execution was justified . "
" 他的 执行 曾是 合理的 . "

杀之有名矣。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [li] [ˈruː, ˈɑːrˈjuː][tuː; tə] [liːd] [ten] [ˈwɒrɪrz] .
He then ordered Li Ru to lead ten warriors .
他 然后 订购 李 ru 到 带领 十 战士 .

遂命李儒带武士十人，

[hiː; hi] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [ˈmæːdəd] [ðə; ði] [ˈempərər] .
He entered the palace and murdered the emperor .
他 进入 这 宫殿 和 被谋杀 这 皇帝 .

入宫弑帝。

[ˈempərər] [ænd; ənd] [ˈemprəs]
Emperor and Empress
皇帝 和 皇后

帝与后、

[ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [ɪz] [ˌʌpˈsterz] .
The concubine is upstairs .
这 妾 是 楼上 .

妃正在楼上，

[ə; eɪ] [ˈpæləs] [meɪd] [əˈnaʊnst] [ðæt] [li] [ˈruː, ˈɑːrˈjuː][hæd; həd] [əˈraɪvd] .
A palace maid announced that Li Ru had arrived .
一个 宫殿 女佣 宣布 那 李 ru 有 到达的 .

宫女报李儒至，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
The emperor was greatly alarmed .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 .

帝大惊。

[ðə; ði] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɑːləɹ] [ˈɔːfərd] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈpɔɪznd] [waɪn] .
The Confucian scholar offered the emperor poisoned wine .
这 儒家 学者 提供 这 皇帝 中毒 葡萄酒 .

儒以鸩酒奉帝，

[ðə; ði] [ˈempərər] [æskt] [waɪ] .
The emperor asked why .
这 皇帝 问 为什么 .

帝问何故。

[ðə; ði] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɑːləɹ] [sed] :
The Confucian scholar said :
这 儒家 学者 说 :

儒曰：

" [sprɪŋ] [ɪz] [hɑːrˈmoʊniəs] ,
" Spring is harmonious ,
" 春天 是 和谐 ,

“春日融和，

[dɑ:ŋ] - ['speʃəli] [sɜ:rvd] [bɜ:n'dʒevəti] [waɪn] : "
Dong Xiangguo specially served longevity wine . "
董 特别 服务 长寿 葡萄酒 : "
董相国特上寿酒。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :
太后曰：

" [sɪns] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] [bɜ:n'dʒevəti] [waɪn] , "
" Since it is called longevity wine , "
" 自从 它 是 称为 长寿 葡萄酒 , "

“既云寿酒，

[ju:; jʊ] [meɪ] [drɪŋk] [fɜ:rst] .
You may drink first .
你 可能 喝 第一的 :
汝可先饮。”

[ðə; ði] ['skɑ:lər] ['æŋgrəli] [sed] :
The scholar angrily said :
这 学者 愤怒地 说 :
儒怒曰：

[ɑ:nt] [ju:; jʊ] ['gouɪŋ] [tu:; tə] [drɪŋk] ?
Aren't you going to drink ?
不是 你 去 到 喝 ?
“汝不饮耶？ ”

[hi:; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] , [i:t] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [sɔ:rd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk]
He summoned his attendants , each holding a short sword and a white silk
他 被召唤 他的 服务员 , 每个 保持 一个 短的 剑 和 一个 白色的 丝绸
[ˈrɪbən] , [ænd; ənd] [sed] :
ribbon , and said :
丝带 , 和 说 :

呼左右持短刀白练于前曰：

" [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [drɪŋk] [ðə; ði] ['bɜ:rθdeɪ] [waɪn] . "
" I will not drink the birthday wine . "
" 我 将要 不是 喝 这 生日 葡萄酒 : "
“寿酒不饮，

[ju:; jʊ] [meɪ] [kleɪm] [ði:z] [tu:] ['aɪtəmz] !
You may claim these two items !
你 可能 宣称 这些 二 项目 !
可领此二物！ ”

['kɑ:nsɔ:rt] [tæŋ] [nelt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Consort Tang knelt and reported :
配偶 唐 跪下 和 据报道 :
唐妃跪告曰：

" [aɪ] [wɪl] [drɪŋk] [ɪn][ðə; ði] ['empɜ:ɜ:z] [pleɪs] . "
" I will drink in the emperor's place . "
" 我 将要 喝 在 这 皇帝的 地方 : "
“妾身代帝饮酒，

" [meɪ] [ðə; ði][laɪvz; livz][ʌv; əv] ['mʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [bi:; bi] [sperd] . "
" May the lives of mother and child be spared . "
" 可能 这 生活 的 母亲 和 孩子 是 幸存 : "
愿公存母子性命。”

[ðə; ði] ['skɑ:lər] [ri'bjʊ:kt] :
The scholar rebuked :
这 学者 责备 :

儒叱曰：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝何人，

" [kʊd; kəd][aɪ][daɪ][ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ? "
" Could I die in place of the king ? "
" 可以 我 死 在 地方 的 这 国王 ? "

可代王死？ ”

[hi:; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [kʌp] [tu:; tə] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [hi:; hi][ænd; ənd] [sed] :
He then raised his cup to Empress Dowager He and said :
他 然后 提高 他的 杯子 到 皇后 老妇 他 和 说 :

乃举酒与何太后曰：

" [wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] [tu:; tə] [drɪŋk] [fɜ:rst] ? "
" Would you like to drink first ? "
" 会 你 喜欢 到 喝 第一的 ? "

“汝可先饮？ ”

[hi:; hi] [ðen] [bɪ'reɪtɪd] [hi:; hi][dʒɪn][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [læk] [ʌv; əv] ['strætədʒɪ] .
He then berated He Jin for his lack of strategy .
他 然后 责骂 他 斤 为了 他的 缺少 的 战略 .

后大骂何进无谋，

['lʊrɪŋ] [ðə; ði] [θi:vz] ['ɪntu:][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]
Luring the thieves into the capital
诱饵 这 窃贼 进入 这 首都

引贼入京，

[ðɪs] [hæz; həz][led][tu:; tə][ðə; ði][dɪ'zæstər][wi:; wi] [feɪs] [tə'deɪ] .
This has led to the disaster we face today .
这 有 引领 到 这 灾难 我们 脸 今天 .

致有今日之祸。

[kən'fju:ʃən] [s'kɒləz] ['preʃəd] [ðə; ði] ['empərər] .
Confucian scholars pressured the emperor .
儒家 学者们 受压 这 皇帝 .

儒催逼帝，

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ə'laʊ] [em 'i:][tu:; tə] [teɪk] [maɪ] [li:v] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] . "
" Allow me to take my leave of the Empress Dowager . "
" 允许 我 到 拿 我的 离开 的 这 皇后 老妇 . "

“容我与太后作别。”

[hi:; hi] [ðen] [wept] [ˈbɪtərli] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzɪd] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] .
He then wept bitterly and composed a song .
他 然后 哭泣 苦涩地 和 由 一个 歌曲 .

乃大恸而作歌，

[ðə; ði] [sɔ:ŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

其歌曰：

" [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [tʃeɪndʒ] , [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [tɜ:rn] . "
" Heaven and earth change , the sun and moon turn . "
" 天堂 和 地球 改变 , 这 太阳 和 月亮 转动 . "

“天地易兮日月翻，

[hi:; hi] [əˈbændənd] [ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ənd] [riˈtri:tɪd] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [ˈbɔ:rdə] .
He abandoned the throne and retreated to guard the border .
他 弃 这 王座 和 撤退 到 警卫 这 边界 .

弃万乘兮退守藩。

[fɔ:rst] [ˈɪntu:] [səbˈmɪʃ(ə)n] , [maɪ][laɪf][ɪz] [ˈnɪrɪŋ] [ɪts] [end] .
Forced into submission , my life is nearing its end .
强制 进入 提交 , 我的 生活 是 临近 它是 结尾 .

为臣逼兮命不久，

" [ðə; ði] [taɪd] [hæz; həz] [tɜ:rnd] , [ænd; ənd] [ɔ:l] [ðæt] [rɪˈmeɪnz] [ɑ:r; ə] [terz] ! "
" The tide has turned , and all that remains are tears ! "
" 这 潮 有 转向 , 和 全部 那 遗迹 是 眼泪 ! "

大势去兮空泪潜！ ”

[ˈkɑ:nsɔ:rt] [tæŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [kəmˈpouzɪd] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] :
Consort Tang also composed a song :
配偶 唐 还 由 一个 歌曲 :

唐妃亦作歌曰：

" [ðə; ði] [ˈhevəns] [ɑ:r; ə] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [kəˈlæps] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˈkrʌmb(ə)l] . "
" The heavens are about to collapse , and the earth is about to crumble . "
" 这 天 是 关于 到 坍塌 , 和 这 地球 是 关于 到 崩溃 . "

“皇天将崩兮后土颓，

[dɪˈspɑɪt] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ] [ˈprɪnses] , [hɜ:r; hə] [feɪt] [wʌz; wəz] [nɔ:t] [wʌt] [ɑɪˈti:] [si:md] .
Despite being a princess , her fate was not what it seemed .
尽管 存在 一个 公主 , 她 命运 曾是 不是 什么 它 似乎 .

身为帝姬兮命不随。

[ˈaʊər; ɑ:r] [pæðz] [hæv; həv] [dɪˈvɜ:dʒɪd] , [naʊ] [ðæt] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:r; ə] [ɑ:n] [ˈdɪfrənt] [ˈru:ts, ˈraʊts, ˈrɒts]
Our paths have diverged , now that life and death are on different routes
我们的 路径 有 分歧 , 现在 那 生活 和 死亡 是 在 不同的 路线
.
:
.

生死异路兮从此毕，

[əˈlæs] , [aɪ][eɪˈem] [əˈloʊn] [ænd; ənd] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈsɑ:roʊ] !
Alas , I am alone and filled with sorrow !
唉 , 我 是 独自的 和 已填 和 悲哀 !

奈何莛速兮心中悲！ ”

[ˈæftər] [ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ˈendɪd] ,
After the song ended ,
后 这 歌曲 结束 ,

歌罢，

[ðeɪ] [ɪmˈbreɪst] [ænd; ənd] [kraɪd] .
They embraced and cried .
他们 拥抱 和 哭 .

相抱而哭，

[li] [ˈru:, ˈɑ:rˈju:] [rɪˈbjʊ:kt] :
Li Ru rebuked :
李 ru 责备 :

李儒叱曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wɪl] [weɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] . "
" The Prime Minister will wait for a reply . "
" 这 主要的 部长 将要 等待 为了 一个 回复 . "
" 相国立等回报，

[juː; jʊ] , ['oʊdiən] ,
You , Odeon ,
你 , 奥迪安 ,
汝等俄延，

[huː] [kæn; kən] [seɪv] [juː 'es] ?
Who can save us ?
WHO 能 节省 我们 ?
望谁救耶? "

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['æŋgrəli] [skəʊldɪd] :
The Empress Dowager angrily scolded :
这 皇后 老妇 愤怒地 责骂 :
太后大骂：

" [ðæt] ['treɪtər] [dɑːŋ] [dʒuː'ɔː] [fɔːrst] [maɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd][em 'iː][tuː; tə] [səb'mɪt] . "
" That traitor Dong Zhuo forced my mother and me to submit . "
" 那 叛徒 董 卓 强制 我的 母亲 和 我 到 提交 . "
" 董贼逼我母子，

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz][nɑːt] [prə'tektɪd] [juː 'es] !
Heaven has not protected us !
天堂 有 不是 受保护 我们 !
皇天不佑！

[juː; jʊ][eɪd][ænd; ənd] [ə'bet] ['iːv(ə)] .
You aid and abet evil .
你 援助 和 助长 邪恶的 .
汝等助恶，

[ðer; ðər][ɪn'taɪər] [klæn][mʌst; məst][biː; bi] [ɪk'stɜːməˌneɪtɪd] !
Their entire clan must be exterminated !
他们的 全部的 氏族 必须 是 灭绝 !
必当灭族! "

[ðə; ði] [kən'fjuːʃən] ['skɑːləɹ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The Confucian scholar was furious .
这 儒家 学者 曾是 狂怒 .
儒大怒，

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] .
He grabbed the Empress Dowager with both hands .
他 抓住 这 皇后 老妇 和 两个都 双手 :
双手扯住太后，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˌdaʊn'sterz] ;
He rushed downstairs ;
他 匆忙 楼下 ;
直撺下楼；

[ðə; ði] ['wɒrɪɹz] ['stræŋɡld] ['kɑːnsɔːrt] [tæn] .
The warriors strangled Consort Tang .
这 战士 被勒死 配偶 唐 .
叱武士绞死唐妃；

[ðeɪ] ['pɔɪznd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['empərəɹ] [wɪð; wɪθ] ['pɔɪzn] .
They poisoned the young emperor with poison .
他们 中毒 这 年轻的 皇帝 和 毒 :
以鸩酒灌杀少帝。

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː] .
He also reported to Dong Zhuo .
他 还 据报道 到 董 卓 .

还报董卓，

[dʒuːˈɔː] [mɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈberɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zhuo Ming was buried outside the city .
卓 明 曾是 埋葬 外部 这 城市 .

卓命葬于城外。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [hiː; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈevri] [naɪt] .
From then on , he entered the palace every night .
从 然后 在 , 他 进入 这 宫殿 每一个 夜晚 .

自此每夜入宫，

[reɪp] [ʌv; əv] [ˈpæləs] [meɪdʒ]
Rape of palace maids
强奸 的 宫殿 女佣

奸淫宫女，

[hiː; hi] [spɛnt] [ðə; ði] [naɪt] [ɑːn][ðə; ði][ˈdræɡən] [bed] .
He spent the night on the dragon bed .
他 花费 这 夜晚 在 这 龙 床 .

夜宿龙床。

[hiː; hi] [wʌns] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He once led his army out of the city .
他 一次 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 .

尝引军出城，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈjɑːŋˈtʃɛŋ] .
They arrived at Yangcheng .
他们 到达的 在 阳城 .

行到阳城地方，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈfebruəri] .
It was February .
它 曾是 二月 .

时当二月，

[ˈvɪlɪdʒəz] - [kəˈmjʊːnəti] [ˌkɑːmpəˈtɪʃ(ə)n] ,
Villagers ' community competition ,
村民们 - 社区 竞赛 ,

村民社赛，

[bəʊθ] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈɡæðər] .
Both men and women gather .
两个都 男人 和 女性 收集 .

男女皆集。

[dʒuːˈɔː] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [səˈraʊnd] [ðem; ðəm] .
Zhuo ordered his soldiers to surround them .
卓 订购 他的 士兵 到 环绕 他们 .

卓命军士围住，

[kɪl] [ðem; ðəm][ɔːl] .
Kill them all .
杀 他们 全部 .

尽皆杀之，

[ˈplʌndərɪŋ] [ˈwɪmənz] [ˈprɑːpərti]
Plundering women's property
掠夺 女性的 财产

掠妇女财物，

[ɑːn][ðə; ði] ['ləʊdɪŋ] ['viːəkl; 'viːhɪkl] ,
On the loading vehicle ,
在这加载中 车辆 ,

装载车上，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['hedz] [wɜːr; wər] [sə'spendɪd] ['ʌndər] [ðə; ði][kɑːr] .
More than a thousand heads were suspended under the car .
更多的 比 一个 千 头部 是 暂停 在下面 这 车 .

悬头千余颗于车下，

[lɪˈɑːn] [ʒen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Lian Zhen returned to the capital .
连 真 返回 到 这 首都 .

连轸还都，

[ðeɪ] ['boʊstɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] [ɪn] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði]['bændɪts][ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] .
They boasted of a great victory in killing the bandits and returned .
他们 吹嘘 的 一个 伟大的 胜利 在 杀 这 强盗 和 返回 .

扬言杀贼大胜而回；

['bɜːrnɪŋ] ['hjuːmən] ['hedz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt]
Burning human heads outside the city gate
燃烧 人类 头部 外部 这 城市 门

于城门外焚烧人头，

[ðeɪ] [dɪ'strɪbjʊːtɪd] ['wɪmənz] [bɪ'lɔːŋɪŋz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [truːps] .
They distributed women's belongings among the troops .
他们 分布式 女性的 财物 之中 这 军队 .

以妇女财物分散众军。

- ['kɜːrn(ə)] [wuː]['fuː] ,
Yueqi Colonel Wu Fu ,
- 上校 吴 傅 ,

越骑校尉伍孚，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [deɪuː] .
His courtesy name was Deyu .
他的 礼貌 姓名 曾是 德宇 .

字德瑜，

['siːŋ] - ['kruːəltɪ] ,
Seeing Zhuo's cruelty ,
看到 - 残酷 ,

见卓残暴，

[rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] [ɪn'dʒʌstɪs]
Resentment and injustice
怨恨 和 不公正

愤恨不平，

[hiː; hi] [wʌns] [wɔːr] [ə; eɪ] [laɪt] ['ɑːrmər] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kɔːrt] [roʊbz] .
He once wore a light armor under his court robes .
他 一次 穿着 一个 光 盔甲 在下面 他的 法庭 长袍 .

尝于朝服内披小铠，

[kən'siːlɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [naɪf]
Concealing a short knife
隐藏 一个 短的 刀

藏短刀，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kɪl] [dʒuː'ɔː] .
He intended to kill Zhuo .
他 故意的 到 杀 卓 .

欲伺便杀卓。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一天 ,

一日，

[dʒu:'ɔ:] ['entəd] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
Zhuo entered the court .
卓 进入 这 法庭 .

卓入朝，

['fu:] ['gri:tɪd] [ju:, jʊ] .
Fu greeted you .
傅 问候 你 .

孚迎至阁下，

[hi:, hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [θrʌst] [aɪ 'ti:] [streɪt] [æt; ət][dʒu:'ɔ:] .
He drew his sword and thrust it straight at Zhuo .
他 画 他的 剑 和 推力 它 直的 在 卓 .

拔刀直刺卓。

[dʒu:'ɔ:][tʃi:][wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] .
Zhuo Qi was strong .
卓 齐 曾是 强的 .

卓气力大，

[hoʊld][aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][bəuθ] [hændz] ;
Hold it with both hands ;
抓住 它 和 两个都 双手 ;

两手扼住；

[ly:][bu:] [ðen] ['entəd] .
Lü Bu then entered .
鲁 布 然后 进入 .

吕布便入，

[ðeɪ] ['drægd] [wu:]['fu:] [daʊn] .
They dragged Wu Fu down .
他们 拖拽 吴 傅 向下 .

揪倒伍孚。

[dʒu:'ɔ:] [æskt] :
Zhuo asked :
卓 问 :

卓问曰：

[hu:] [tɔ:t] [ju:, jʊ][tu:, tə]['reb(ə); rɪ'bel] ?
Who taught you to rebel ?
WHO 教授 你 到 反叛 ?

“谁教汝反？”

['fu:] [glɛəd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Fu glared and shouted :
傅 怒目而视 和 喊叫 :

孚瞪目大喝曰：

[ju:, jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t][maɪ][bɔ:rd] .
You are not my lord .
你 是 不是 我的 主 .

“汝非吾君，

[aɪ][eɪ 'em][nɑ:t][jʊr; jər]['sʌbdʒekt] .
I am not your subject .
我 是 不是 你的 主题 .

吾非汝臣，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] ?
What is the opposite ?
什么 是 这 对面的 ?

何反之有？

[jɔː; jəː][sɪnz][ɑ:r; əɹ] [ɪ'meɜərəbl]
Your sins are immeasurable .
你的 罪孽 是 无法估量的 .

汝罪恶盈天，

[ˈevriwʌn] ['wɒnts] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] !
Everyone wants to kill him !
每个人 想要 到 杀 他 ！

人人愿得而诛之！

[aɪ] [rɪ'ɡret] [nɑ:t] ['terɪŋ] [juː; jʊ][ə'pɑ:rt][baɪ] ['tʃæri:əts] [tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] !
I regret not tearing you apart by chariots to appease the world !
我 后悔 不是 撕裂 你 除 经过 战车 到 安抚 这 世界 ！

吾恨不车裂汝以谢天下！ ”

[dʒu:'ɔ:][wʌz; wəz] ['fjʊriəs]
Zhuo was furious .
卓 曾是 狂怒 .

卓大怒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tuː; tə][biː; bi] ['drægd] [aʊt][ænd; ənd] [dis'membəd]
He was ordered to be dragged out and dismembered .
他 曾是 订购 到 是 拖拽 出去 和 肢解 .

命牵出剖剐之。

[ˈfuː][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][hɪm; ɪm] [rɪ'lentləsli] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [deθ]
Fu cursed him relentlessly until his death .
傅 被诅咒的 他 毫不留情 直到 他的 死亡 .

孚至死骂不绝口。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [preɪzd] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] ['poʊəm]:
A later poet praised him in the following poem :
一个 之后 诗人 赞扬 他 在 这 下列的 诗 :

后人 有诗赞之曰：

" [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][wuː][ˈfuː] , [ə; eɪ] ['bɪəl] ['mɪnɪstər] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði][hæ n] ['daɪnəsti] "
" The story of Wu Fu , a loyal minister at the end of the Han Dynasty "
" 这 故事 的 吴 傅 , 一个 忠诚 部长 在 这 结尾 的 这 韩 王朝 "

“汉末忠臣说伍孚，

[hɪz; ɪz] [sɔ:ɹɪŋ] [æm'bi(ə)n][ɪz] [ʌn'pærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
His soaring ambition is unparalleled in the world .
他的 翱翔 志向 是 无与伦比 在 这 世界 .

冲天豪气世间无。

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)l] [huː] [kɪld] [ðə; ði] ['treɪtər] [sti:l] [laɪvz; lɪvz][ɑ:n] .
The name of the court official who killed the traitor still lives on .
这 姓名 的 这 法庭 官方的 WHO 被杀 这 叛徒 仍然 生活 在 .

朝堂杀贼名犹在，

[hiː; hi][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [mæn][fɔːr; fər][ɔ:l] [taɪm] !
He is truly a great man for all time !
他 是 真的 一个 伟大的 男人 为了 全部 时间 ！

万古堪称大丈夫！ ”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [dɑ:n] [dʒu:'ɔ:] ['ɔ:lweɪz] [hæd; həd] ['ɑ:rmərd] [gɑ:rdz] [prə'tektɪŋ] [hɪm; ɪm] [wen] [hi:; hi]
 From then on , Dong Zhuo always had armored guards protecting him when he
从 然后 在 , 董 卓 总是 有 装甲 守卫 保护 他 什么时候 他
[went] [aʊt] .
went out .
去 出去 :

董卓自此出入常带甲士护卫。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ju'ɑ:n] ['fau] [wʌz; wəz][ɪn]['bəɪ'hai] .
At that time , Yuan Shao was in Bohai .
在 那 时间 , 元 邵 曾是 在 渤海 :

时袁绍在渤海，

[ə'pɑ:n] ['lɜ:rɪŋ] [ʌv; əv] [dɑ:n] - [ju:zɜ:r'peɪfŋ] [ʌv; əv] ['paʊər] ,
Upon learning of Dong Zhuo's usurpation of power ,
之上 学习 的 董 - 篡位 的 力量 ,

闻知董卓弄权，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['si:kɾət] ['letər] [tu:; tə] ['wæŋ] ['jʌn] .
He then sent a messenger with a secret letter to Wang Yun .
他 然后 发送 一个 信使 和 一个 秘密 信 到 王 云 :

乃差人赍密书来见王允。

[ðə; ði] [bʊk] ['bri:flɪ] [stɜ:ts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰：

" [dʒu:'ɔ:] , [ðə; ði] ['treɪtər] , [dɪ'si:vɪd] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'pəʊzd] [hɪz; ɪz] ['mæstər] . "
" Zhuo , the traitor , deceived Heaven and deposed his master . "
" 卓 , 这 叛徒 , 受骗 天堂 和 被罢免 他的 掌握 . "

“卓贼欺天废主，

['pi:p(ə)l] ['kudnt] [ber] [tu:; tə] [seɪ] [aɪ 'ti:] ;
People couldn't bear to say it ;
人们 不能 熊 到 说 它 ;

人不忍言；

[haʊ'evər] , [hi:; hi] [ə'laʊd] [hɪm'self] [tu:; tə][bi:; bi] ['ærəgənt] [ænd; ənd] [dɑ:mi'nɪrɪŋ] .
However , he allowed himself to be arrogant and domineering .
然而 , 他 允许 他自己 到 是 傲慢的 和 盛气凌人 .

而公恣其跋扈，

[ɪf] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [hɪr] [aɪ 'ti:]
If you do not hear it
如果 你 做 不是 听到 它

如不听闻，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi][bi:; bi][ə; eɪ] ['bɪəl] ['mɪnɪstər] [hu:] [sə:vz] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] ?
How could he be a loyal minister who serves his country ?
如何 可以 他 是 一个 忠诚 部长 WHO 服务 他的 国家 ?

岂报国效忠之臣哉？

['fau] [dʒɪn] ['gæðərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [treɪnd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz] .
Shao Jin gathered his troops and trained his soldiers .
邵 斤 聚集 他的 军队 和 受过训练 他的 士兵 :

绍今集兵练卒，

[tu:; tə] [swi:p] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] ,
To sweep away the royal family ,
到 扫 离开 这 皇家 家庭 ,

欲扫清王室，

[aɪ] [dɜrd] [nɑ:t] [meɪk] ['eni] [mu:v] .
I dared not make any move .
我 敢于 不是 制作 任何 移动 .

未敢轻动。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['wɪlɪŋ] ,
If you are willing ,
如果 你 是 愿意的 ,

公若有心，

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪt] , [teɪk] [ðə; ði][mæp] .
When the time is right , take the map .
什么时候 这 时间 是 正确的 , 拿 这 地图 .

当乘间图之。

[ɪf] [kəm'peld]
If compelled
如果 被迫

如有驱使，

" [aɪ][æɪ; ʒəl] [ə'beɪ] [jʊr; jər] [kə'mænd] [ɪ'mi:diətli] . "
" I shall obey your command immediately . "
" 我 将 服从 你的 命令 立即地 . "

即当奉命。”

['wæŋ] ['jʌn] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['letər] .
Wang Yun received the letter .
王 云 已收到 这 信 .

王允得书，

[aɪv] [bɪn] ['rækɪŋ] [maɪ] [breɪnz] [bʌt; bət][hæv; həv][noʊ] [sə'lu:ʃ(ə)n] .
I've been racking my brains but have no solution .
我已经 到过 货架 我的 大脑 但 有 不 解决方案 .

寻思无计。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] ['pæləs] ['tʃeɪmbər] [weɪ] [ðə; ði] ['fɔ:rmər] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] ['prez(ə)nt] ,
Inside the palace chamber where the former officials were present ,
里面 这 宫殿 房间 在哪里 这 以前的 官员 是 展示 ,

于侍班阁子内见旧臣俱在，

['jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [tə'deɪ] [aɪ] , [æn; ən][oʊld][mæn] , ['hʌmbli] [səb'mɪt] . "
" Today I , an old man , humbly submit . "
" 今天 我 , 一个 老的 男人 , 谦卑地 提交 . "

“今日老夫贱降，

[aɪ] [wʊd] [bi:; bi] ['ɑ:nərd] [ɪf] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [wʊd] [bi:; bi][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə][maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'boʊd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]
I would be honored if you all would be invited to my humble abode for a
我 会 是 荣幸 如果 你 全部 会 是 受邀 到 我的 谦逊的 住所 为了 一个
[smɔ:l] [drɪŋk] [ðɪs] ['i:vniŋ] .
small drink this evening .
小的 喝 这 晚上 .

晚间敢屈众位到舍小酌。”

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fi(ə)lz] [sed] :
All the officials said :
全部 这 官员 说 :

众官皆曰：

" [aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tu:; tə] [ɔ:fər] [maɪ] ['bɜ:rθdeɪ] [wɪʃɪz] . "
" I will definitely come to offer my birthday wishes . "
" 我 将要 确实 来 到 提供 我的 生日 愿望 . "

“必来祝寿。”

[ðæt] ['i:vniŋ] , ['wæŋ] ['jʌn] ['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .
That evening , Wang Yun hosted a banquet in the back hall .
那 晚上 , 王 云 托管 一个 宴会 在 这 后退 大厅 .

当晚王允设宴后堂，

[ɔ:l] [ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fi(ə)lz] [ænd; ənd] ['ministəz] [ə'raɪvd] .
All the high - ranking officials and ministers arrived .
全部 这 高的 - 排行 官员 和 部长们 到达的 .

公卿皆至。

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] ['sevrəl] [waɪn] [ʃɑ:ps] ,
I visited several wine shops ,
我 到访 一些 葡萄酒 商店 ,

酒行数巡，

['wæŋ] ['jʌn] ['sʌd(ə)nli] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [bɜ:rst] ['ɪntu:ɪ] [terz] .
Wang Yun suddenly covered his face and burst into tears .
王 云 突然 涵盖 他的 脸 和 爆裂 进入 眼泪 .

王允忽然掩面大哭。

[ðə; ði] [ə'fi(ə)lz] [æskt] [ɪn] [sə'praɪz] :
The officials asked in surprise :
这 官员 问 在 惊喜 :

众官惊问曰：

" ['saɪtu:] - ,
" Situ Guidan ,
" 思图 - ,

“司徒贵诞，

[waɪ] [ɑ:r; əɪ][ju:; jʊ] ['gri:vɪŋ] ?
Why are you grieving ?
为什么 是 你 悲伤 ?

何故发悲？ ”

['jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [tə'deɪ] [ɪz][nɑ:tɪ][ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [sə'rendər] . "
" Today is not a day of surrender . "
" 今天 是 不是 一个 天 的 投降 . "

“今日并非贱降，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæt] [wɪð; wɪθ] ['evriwʌn] ,
Because I wish to have a chat with everyone ,
因为 我 希望 到 有 一个 聊天 和 每个人 ,

因欲与众位一叙，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] [wʊd] [bɪ'kʌm] [sə'spɪʃəs] ,
Fearing that Dong Zhuo would become suspicious ,
恐惧 那 董 卓 会 变得 可疑的 ,

恐董卓见疑，

[ðæts] [dʒʌst][æn; ən] [ɪk'skju:s] .

That's just an excuse .
那就是 只是 一个 原谅 .

故托言耳。

[dɑ:n] [dʒu:'ɔ:] [dɪ'si:vd] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [ə'bju:zd] [hɪz; ɪz] ['paʊər] .

Dong Zhuo deceived the emperor and abused his power .
董 卓 受骗 这 皇帝 和 虐待 他的 力量 .

董卓欺主弄权，

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] ['bæləns] .

The fate of the nation hangs in the balance .
这 命运 的 这 国家 悬挂 在 这 平衡 .

社稷旦夕难保。

['empərər] [gao'dzu:] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ˌoʊvər'θroʊ] ['kɪn][ænd; ənd] [dɪ'stroɪ] ['tʃu:] .

Emperor Gaozu wanted to overthrow Qin and destroy Chu .
皇帝 高祖 通缉 到 推翻 秦 和 破坏 楚 .

想高皇诛秦灭楚，

[tu:; tə] [pə'zes] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [wɜ:rlɪd] ;

To possess the entire world ;
到 具有 这 全部的 世界 ;

奄有天下；

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [pæst] [daʊn] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] ?

Who would have thought it would be passed down to this day ?
WHO 会 有 想法 它 会 是 通过了 向下 到 这 天 ?

谁想传至今日，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [dɑ:n] [dʒu:'ɔ:] .

He was killed by Dong Zhuo .
他 曾是 被杀 经过 董 卓 .

乃丧于董卓之手：

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [wi:p] .

This is why I weep .
这 是 为什么 我 哭泣 .

此吾所以哭也。”

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ðen] [wept] .

All the officials then wept .
全部 这 官员 然后 哭泣 .

于是众官皆哭。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [læft] ['laʊdli] ,

One of the people sitting in the middle clapped his hands and laughed loudly ,
一 的 这 人们 坐着 在 这 中间 鼓掌 他的 双手 和 笑了 高声 ,

['seɪɪŋ] :

saying :
说 :

坐中一人抚掌大笑曰：

" [ðə; ði][ɪn'taɪər] [kɔ:rt] [ʌv; əv] [ə'fɪ(ə)lz] , "

" The entire court of officials , "
" 这 全部的 法庭 的 官员 , "

“满朝公卿，

[aɪ] [kraɪd] [ɔ:l] [naɪt] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .

I cried all night until dawn .
我 哭 全部 夜晚 直到 黎明 .

夜哭到明，

[ˈmɪŋ] [ˈkraɪd] [ɔ:l] [ˈnaɪt] .
Ming cried all night .
明 哭 全部 夜晚 .

明哭到夜，

[ˈkæən; kən] [ðeɪ] [ˈsti:l] [ˈkraɪ] [ˈdɑ:ŋ] [dʒu:ˈɔ:][tu:; tə] [deθ] ?
Can they still cry Dong Zhuo to death ?
能 他们 仍然 哭 董 卓 到 死亡 ?

还能哭死董卓否？ ”

[əˈləʊ] [ˌaɪ ˈti:][tu:; tə][bi:; bi] [ˈvju:d] .
Allow it to be viewed .
允许 它 到 是 已查看 .

允视之，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] , [ðə; ði] [ˈkɑ:məndənt] [ˌʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæliənt] [ˈkæv(ə)lɪɪ] .
He was Cao Cao , the Commandant of the Valiant Cavalry .
他 曾是 曹 曹 , 这 指挥官 的 这 英勇 骑兵 .

乃骁骑校尉曹操也。

[ˈjʌn] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
Yun angrily said :
云 愤怒地 说 :

允怒曰：

[jɔ:; jər] [ˈænsəstəz] [ˈɔ:lsoʊ] [rɪˈsi:vɪd] [ˈstɑɪ,pendz][frʌm; frəm][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
Your ancestors also received stipends from the Han Dynasty .
你的 祖先 还 已收到 津贴 从 这 韩 王朝 .

“汝祖宗亦食禄汉朝，

[ɪnˈsted] [ˌʌv; əv] [ˈθɪŋkɪŋ] [ˌʌv; əv] [ˈsɜ:rvɪŋ] [ðer; ðər] [ˈkʌntri] , [ðeɪ] [læf] [æt; ət][ju: ˈes] ?
Instead of thinking of serving their country , they laugh at us ?
反而 的 思维 的 服务 他们的 国家 , 他们 笑 在 我们 ?

今不思报国而反笑耶？ ”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[aɪ][ˌeɪ ˈem][nɑ:t] [ˈlæfɪŋ] [æt; ət] [ˈeniθɪŋ] [els] .
I am not laughing at anything else .
我 是 不是 笑 在 任何事物 别的 .

“吾非笑别事，

[hi:; hi] [læft] [æt; ət] [ˈevriwʌn] [fɔ:r; fər][nɑ:t] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l][plæn][tu:; tə] [kɪl] [ˈdɑ:ŋ] [dʒu:ˈɔ:] .
He laughed at everyone for not having a single plan to kill Dong Zhuo .
他 笑了 在 每个人 为了 不是 拥有 一个 单身的 计划 到 杀 董 卓 .

笑众位无一计杀董卓耳。

[ɔ:lˈðoʊ] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz][nɑ:t] [ˈtæləntɪd] ,
Although Cao Cao was not talented ,
虽然 曹 曹 曾是 不是 才华横溢 ,

操虽不才，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [kʌt] [ɔ:f] [ˈdɑ:ŋ] - [hed] [rɪˈmi:diətli] .
I am willing to cut off Dong Zhuo's head immediately .
我 是 愿意的 到 切 离开 董 - 头 立即地 .

愿即断董卓头，

[ˈhæŋɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡert]
Hanging at the city gate
绞刑 在 这 城市 门

悬之都门，

[tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði] [wɜːrld] .
To appease the world .
到 安抚 这 世界 :

以谢天下。”

[ˈjʌn] [roʊz] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd] [æskt] :
Yun rose from his seat and asked :
云 玫瑰 从 他的 座位 和 问 :

允避席问曰：

" [wʌt] [ɑːr; ər] [jʊr; jər] [θɔːts] , - ? "
" What are your thoughts , Mengde ? "
" 什么 是 你的 想法 , - ? "

“孟德有何高见？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [riːs(ə)ntli] , [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈhʌmbld] [hɪm'self] [tuː; tə] [sɜːrv] [dʒuː'ɔː] . "
" Recently , Cao Cao humbled himself to serve Zhuo . "
" 最近 , 曹 曹 谦卑 他自己 到 服务 卓 . "

“近日操屈身以事卓者，

[hɪz; ɪz] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [plɑːt] [ə'genst]
His true intention was to take advantage of the situation and plot against
他的 真的 意图 曾是 到 拿 优势 的 这 情况 和 阴谋 反对
[ðəm; ðəm] .
them :
他们 :

实欲乘间图之耳。

[dʒuː'ɔː] [naʊ] [trʌsts] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
Zhuo now trusts Cao Cao .
卓 现在 信托 曹 曹 :

今卓颇信操，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wʌz; wəz] [klaʊz] [tuː; tə] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɑːpər'tuːn] [ˈmoʊmənt] .
Cao Cao was close to Zhuge Liang because of the opportune moment .
曹 曹 曾是 关闭 到 诸葛亮 梁 因为 的 这 适时的 片刻 .

操因得时近卓。

[wen] [ˈsaɪtuː] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] [ˈsev(ə)n] [ˈtrezərz] [sɔːrd] .
Wen Situ possesses a Seven Treasures Sword .
温 思图 拥有 一个 七 宝藏 剑 :

闻司徒有七宝刀一口，

[aɪ] [eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [lend] [maɪ] [ˈsɜːrvɪsɪz] [tuː; tə] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [tuː; tə] [ɪn'fɪltreɪt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz]
I am willing to lend my services to Cao Cao to infiltrate the Prime Minister's
我 是 愿意的 到 借 我的 服务 到 曹 曹 到 浸润 这 主要的 部长
[ˈrezɪdəns] [ænd; ənd] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm; ɪm] .
residence and assassinate him .
住宅 和 暗杀 他 :

愿借与操入相府刺杀之，

[ˈiːv(ə)n] [ɪn] [deθ] , [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [ˈhɑːrbər] [rɪ'zentmənt] !
Even in death , I will not harbor resentment !
甚至 在 死亡 , 我 将要 不是 港口 怨恨 !

虽死不恨！ ”

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [ɪf] - [ˈtruːli] [hæd; həd] [ðɪs] [ɪnˈtenʃ(ə)n] . . . "
" If Mengde truly had this intention . . . "
" 如果 - 真的 有 这 意图 . . . "

“孟德果有是心，

[ðə; ðɪ] [wɜːrld] [ɪz] [soʊ] [ˈlʌki] ! "
The world is so lucky ! "
这 世界 是 所以 幸运的 ! "

天下幸甚！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɜːrsənəli] [pɔːd] [waɪn] [fɔːr; fər] [ˈkaʊ] .
He then personally poured wine for Cao .
他 然后 亲自 倾倒 葡萄酒 为了 曹 :

遂亲自酌酒奉操。

[ˈkaʊ] [li] [meɪd] [ə; eɪ] [vəʊ] [wɪð; wɪθ] [waɪn] [ɪn] [hænd] .
Cao Li made a vow with wine in hand .
曹 李 制成 一个 发誓 和 葡萄酒 在 手 :

操沥酒设誓，

[ˈjʌn] [ðen] [tʊk] [ðə; ðɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .
Yun then took the precious sword and gave it to him .
云 然后 采取 这 宝贵的 剑 和 给予 它 到 他 :

允随取宝刀与之。

[ˈkliːv] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [naɪf]
Cleave a hidden knife
劈开 一个 隐 刀

操藏刀，

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After drinking ,
后 喝 ,

饮酒毕，

[hiː; hi] [ðen] [roʊz] [tuː; tə] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [dɪˈpɑːrtɪd] .
He then rose to bid farewell to the officials and departed .
他 然后 玫瑰 到 出价 告别 到 这 官员 和 已离开 :

即起身辞别众官而去。

[ðə; ðɪ] [əˈfɪʃ(ə)lz] [sæt] [daʊn] [əˈgen] .
The officials sat down again .
这 官员 卫星 向下 再次 :

众官又坐了一回，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪˈspɜːrst] .
They all dispersed .
他们 全部 分散的 :

亦俱散讫。

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wɔːr] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] .
Cao Cao wore a precious sword .
曹 曹 穿着 一个 宝贵的 剑 :

曹操佩着宝刀，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] ,
Arriving at the Prime Minister's residence ,
抵达 在 这 主要的 部长 住宅 ,
来至相府，

[æsk] :
ask :
问 :
问：

[wer] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ?
Where is the Prime Minister ?
在哪里 是 这 主要的 部长 ?
“丞相何在？ ”

[æz; əz] ['pi:p(ə)l] [seɪ] :
As people say :
作为 人们 说 :
从人云：

" [ɪn][ðə; ði] [smɔ:l] [pə'vɪliən] . "
" In the small pavilion . "
" 在 这 小的 亭 . "
“在小阁中。”

[hi; hi] ['entəd] [θru:] [ðə; ði] [geɪt] .
He entered through the gate .
他 进入 通过 这 门 .
操径入。

['si:ɪŋ] [dɑ:n] [dʒu:'ɔ:] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [bed] ,
Seeing Dong Zhuo sitting on the bed ,
看到 董 卓 坐着 在 这 床 ,
见董卓坐于床上，

[ly:] [bu:] [stəd] [baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] .
Lǚ Bu stood by his side .
鲁 布 站立 经过 他的 边 .
吕布侍立于侧。

[dʒu:'ɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :
卓曰：

" [waɪ] [ɪz] - [soʊ] [leɪt] ? "
" Why is Mengde so late ? "
" 为什么 是 - 所以 晚的 ? "
“孟德来何迟？ ”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [ðə; ði] [hɔ:rs] [ɪz] [wi:k] [ænd; ənd] [mu:vz] ['sləʊli] . "
" The horse is weak and moves slowly . "
" 这 马 是 虚弱的 和 移动 缓慢地 . "
“马羸行迟耳。”

[dʒu:'ɔ:]['gʌ] [sed] [tu; tə][bu:] :
Zhuo Gu said to Bu :
卓 顾 说 到 布 :
卓顾谓布曰：

" [aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [faɪn] ['hɔ:rsɪz] [frʌm; frəm] - . "

" **I have some fine horses from Xiliang** . "

" 我 有 一些 美好的 马匹 从 - . "

“吾有西凉进来好马，

" ['fɛŋ]ʃiæn] [kæn; kən] ['pɜ:rsənəli] [sɪ'lekt] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [br'stoʊ] [aɪ 'ti:] [ə'pɑ:n] - . "

" **Fengxian can personally select a horse and bestow it upon Mengde** . "

" 奉贤 能 亲自 选择 一个 马 和 赐给 它 之上 - . "

奉先可亲去拣一骑赐与孟德。”

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [went] [aʊt] .

He took the order and went out .

他 采取 这 命令 和 去 出去 .

布领令而出。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :

Cao Cao thought to himself :

曹 曹 想法 到 他自己 :

操暗忖曰：

" [ðɪs] [θi:f] [dɪ'zɜ:rvz] [tu:; tə][daɪ] ! "

" **This thief deserves to die** ! "

" 这 贼 值得 到 死 ! "

“此贼合死！ ”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd][stæb][hɪm; ɪm] .

He immediately wanted to draw his sword and stab him .

他 立即地 通缉 到 画 他的 剑 和 刺 他 .

即欲拔刀刺之，

[fɪr] [ʌv; əv] - [ɡreɪt] [streŋθ] ,

Fear of Zhuo's great strength ,

害怕 的 - 伟大的 力量 ,

惧卓力大，

[aɪ] [dɛrd] [nɑ:t] [meɪk] ['eni] [mu:v] .

I dared not make any move .

我 敢于 不是 制作 任何 移动 .

未敢轻动。

[dʒu:ˈɔ:ɪ] - ['kudnt] [sɪt][fɔ:r; fər] [bɔ:ŋ] [pɪrɪədz] [ʌv; əv] [taɪm] .

Zhuo Pangda couldn't sit for long periods of time .

卓 - 不能 坐 为了 长的 时期 的 时间 .

卓胖大不耐久坐，

[hi:; hi] [ðen] [leɪ] [daʊn] .

He then lay down .

他 然后 躺 向下 .

遂倒身而卧，

[tɜ:rn] [jɔr; jər] [feɪs] ['ɪnwərd] .

Turn your face inward .

转动 你的 脸 向内 .

转面向内。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [θɔ:t] [ə'ɡen] [ænd; ənd] [sed] :

Cao Cao thought again and said :

曹 曹 想法 再次 和 说 :

操又思曰：

" [ðɪs] [θi:f] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [pʊt] [tu:; tə] [rest] ! "

" **This thief should be put to rest** ! "

" 这 贼 应该 是 放 到 休息 ! "

“此贼当休矣！ ”

[hiː; hi] ['kwikli] [druː] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɔːrd] .
He quickly drew his precious sword .
他 迅速地 画 他的 宝贵的 剑 .

急掣宝刀在手，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][stæb] ,
Just as he was about to stab ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 刺 ,

恰待要刺，

[dɑːŋ] [dʒuː'ɔː] ['dɪdnt] [wɑːnt][tuː; tə] [lʊk] [ʌp][æt; ət][hɪz; ɪz] [rɪ'flek(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['mɪrər] .
Dong Zhuo didn't want to look up at his reflection in the mirror .
董 卓 没有 想 到 看 向上 在 他的 反射 在 这 镜子 .

不想董卓仰面看衣镜中，

[ðə; ði] [laɪt] [ʃoʊd] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ['drɔːɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
The light showed Cao Cao drawing his sword from behind .
这 光 显示 曹 曹 绘画 他的 剑 从 在后面 .

照见曹操在背后拔刀，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] ['kwikli] [ænd; ənd] [æskt] :
He turned around quickly and asked :
他 转向 大约 迅速地 和 问 :

急回身问曰：

[wʌt] [wʌz; wəz] - ['pɜːrpəs] ?
What was Mengde's purpose ?
什么 曾是 - 目的 ?

“孟德何为？”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [lyː][buː][hæd; həd] [ɔː'redɪ] [led][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə][ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [pə'veɪliən]
At that time , Lü Bu had already led his horse to the outside of the pavilion
在 那 时间 , 鲁 布 有 已经 引领 他的 马 到 这 外部 的 这 亭
.
:
.

时吕布已牵马至阁外。

[ˈfraɪ(ə)nd] [ænd; ənd] [ˈæŋkʃəs] ,
Frightened and anxious ,
害怕 和 焦虑的 ,

操惶遽，

[hiː; hi] [ðen] [nelt] [daʊn] , [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] , [ænd; ənd] [sed] :
He then knelt down , holding the knife , and said :
他 然后 跪下 向下 , 保持 这 刀 , 和 说 :

乃持刀跪下曰：

['kɑʊ] ['kɑʊ] [pə'zest] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔːrd] .
Cao Cao possessed a precious sword .
曹 曹 拥有 一个 宝贵的 剑 .

“操有宝刀一口，

[ˈɔːfər] [greɪs] . "
Offer grace . "
提供 优雅 . "

献上恩相。”

[dʒuː'ɔː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
Zhuo took a look at it .
卓 采取 一个 看 在 它 .

卓接视之，

[ðə; ði] [naɪf] [wʌz; wəz][ˈoʊvər][ə; eɪ] [fʊt] [lɔːŋ] .
The knife was over a foot long .
这 刀 曾是 超过 一个 脚 长的 .

见其刀长尺余，

[ˈsev(ə)n] - [ˈdʒuːəl][ˌɪnˈleɪ; ˈɪnleɪ] ,
Seven - jewel inlay ,
七 - 宝石 镶嵌 ,

七宝嵌饰，

[ɪkˈstriːmli] [ʃɑːrp]
Extremely sharp
极其 锋利的

极其锋利，

[ɡwoʊ] [baʊdao] ;
Guo Baodao ;
郭 宝岛 ;

果宝刀也；

[hiː; hi] [ðen] [ˈhændɪd] [ˌaɪ ˈtiː][ˈoʊvər][tuː; tə] [lyː][buː][tuː; tə] [rɪˈsiːv] .
He then handed it over to Lü Bu to receive .
他 然后 递交 它 超过 到 鲁 布 到 收到 .

遂递与吕布收了。

[hiː; hi] [ˈʌnˈʃiːðd] [ðə; ði] [klɔːθ] .
He unsheathed the cloth .
他 出鞘 这 布 .

操解鞘付布。

[dʒuːˈɔː] [led] [ˈkaʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pəˈvɪliən] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] .
Zhuo led Cao out of the pavilion to look at the horses .
卓 引领 曹 出去 的 这 亭 到 看 在 这 马匹 .

卓引操出阁看马，

[ˈkaʊ] [ˈziː] [sed] :
Cao Xie said :
曹 谢 说 :

操谢曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [jɜː; jər] [hɔːrs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [test] [raɪd] . "
" **I would like to borrow your horse for a test ride .** " "
" 我 会 喜欢 到 借 你的 马 为了 一个 测试 骑 . "

“愿借试一骑。”

[dʒuːˈɔː] [ðen] [tɔːt] [hɪm; ɪm] [haʊ] [tuː; tə][ˈsæd(ə)] [ænd; ænd][ˈbraɪd(ə)] .
Zhuo then taught him how to saddle and bridle .
卓 然后 教授 他 如何 到 鞍 和 辔 .

卓就教与鞍辔。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [led] [ðə; ði] [hɔːrs] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] .
Cao Cao led the horse out of the Prime Minister's residence .
曹 曹 引领 这 马 出去 的 这 主要的 部长 住宅 .

操牵马出相府，

[ðeɪ] [spɜːrd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ænd] [ˈhedɪd] [ˌsaʊθiːst] .
They spurred their horses and headed southeast .
他们 受到刺激 他们的 马匹 和 标题 东南 .

加鞭望东南而去。

[buː] [sed] [tuː; tə][dʒuːˈɔː] :
Bu said to Zhuo :
布 说 到 卓 :

布对卓曰：

" [dʒʌst] [naʊ] , ['kaʊ] ['kaʊ] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi] ['plɑ:tiŋ] [æn; ən] [ə,sæsi'nei(ə)n] . "

" **Just now** , **Cao Cao seemed to be plotting an assassination** . "

" 只是 现在 , 曹 曹 似乎 到 是 绘制 一个 暗杀 . "

“适来曹操似有行刺之状，

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [drʌŋk] [aʊt] ,

And was drunk out ,

和 曾是 醉 出去 ,

及被喝破，

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [ˌrekə'mend] ['ɔ:fəriŋ] [ðə; ði] [naɪf] . "

Therefore , I recommend offering the knife . "

所以 , 我 推荐 提供 这 刀 . "

故推献刀。”

[dʒu:'ɔ:] [sed] :

Zhuo said :

卓 说 :

卓曰：

" [aɪ][ɔ:lsʊʊ][hæv; həv][maɪ] [daʊts] . "

" **I also have my doubts** . "

" 我 还 有 我的 疑虑 . "

“吾亦疑之。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,

While they were talking ,

尽管 他们 是 说 ,

正说话间，

[dʒʌst] [ðen] , [li] ['ru:, 'ɑ:r'ju:] [ə'raɪvd] .

Just then , Li Ru arrived .

只是 然后 , 李 ru 到达的 .

适李儒至，

[dʒu:'ɔ:][toʊld][hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .

Zhuo told him about it .

卓 讲述 他 关于 它 .

卓以其事告之。

[ðə; ði] [kən'fju:ʃən] ['skɑ:lər] [sed] :

The Confucian scholar said :

这 儒家 学者 说 :

儒曰：

['kaʊ] ['kaʊ][hæd; həd][noʊ] [waɪf] [ɔ:r] ['tʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði][kæpɪt(ə)] .

Cao Cao had no wife or children in the capital .

曹 曹 有 不 妻子 或者 孩子们 在 这 首都 .

“操无妻小在京，

[hi:; hi][laɪvz; lɪvz] [ə'loʊŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .

He lives alone in his residence .

他 生活 独自的 在 他的 住宅 .

只独居寓所。

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em] ['sendɪŋ] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['sʌmən] [ju:; jʊ] .

Now I am sending someone to summon you .

现在 我 是 发送 某人 到 召唤 你 .

今差人往召，

[æz; əz] [ɪf] [wɪ'ðaʊt] [daʊt] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [kʌm] .

As if without doubt , it will come .

作为 如果 没有 怀疑 , 它 将要 来 .

如彼无疑而便来，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ə; eɪ] [naɪf] ;
It is to offer a knife ;
它 是 到 提供 一个 刀 ;

则是献刀；

[ɪf] [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [merk] [iks'kju:ziz]
If you can't make excuses
如果 你 不能 制作 借口

如推托不来，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [æn; ən] [ə,sæsɪ'neɪ](ə)n] [ə'tempt] .
It must be an assassination attempt .
它 必须 是 一个 暗杀 试图 .

则必是行刺，

[ðen] [wi:; wi] [kæn; kən] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [ɪn'terəgeɪt] [hɪm; ɪm] .
Then we can capture him and interrogate him .
然后 我们 能 捕获 他 和 审问 他 .

便可擒而问也。”

[hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] .
His words were remarkable .
他的 字 是 卓越 .

卓然其说，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [fɔ:r] ['dʒeɪləz] [tu:; tə] ['sʌmən] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
He immediately dispatched four jailers to summon Cao Cao .
他 立即地 已派出 四 狱卒 到 召唤 曹 曹 .

即差狱卒四人往唤操。

['æftər] [ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] ,
After a long time ,
后 一个 长的 时间 ,

去了良久，

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

回报曰：

['kɑʊ] ['kɑʊ] [dɪd] [nɔ:t] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Cao Cao did not return to his residence .
曹 曹 做过 不是 返回 到 他的 住宅 .

“操不曾回寓，

[hi:; hi] [roʊd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
He rode out of the east gate on horseback .
他 骑 出去 的 这 东方 门 在 马背 .

乘马飞出东门。

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
The gatekeeper asked him ,
这 守门人 问 他 ,

门吏问之，

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] , " [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] [sent] [em 'i:] [wɪð; wɪθ] ['ɜ:rdʒənt] ['bɪznəs] . "
Cao Cao said , " The Prime Minister has sent me with urgent business . "
曹 曹 说 , " 这 主要的 部长 有 发送 我 和 紧迫的 商业 . "

操曰‘丞相差我有紧急公事’，

[hi:; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
He spurred his horse and rode away .
他 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 .

纵马而去矣。”

[ðə; ði] [kən'fju:ʃən] ['skɑ:lər] [sed] :
The Confucian scholar said :
这 儒家 学者 说 :

儒曰:

" ['kɑʊ] ['kɑʊ] , ['fi:lɪŋ] ['gɪlti] , [fled] . "
" Cao Cao , feeling guilty , fled . "
" 曹 曹 , 感觉 有罪的 , 逃亡 . "

“操贼心虚逃窜，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ʌn'daʊtɪdli] [æŋ; ən] [ə,sæsɪ'nei(ə)n] [ə'tempt] .
It was undoubtedly an assassination attempt .
它 曾是 无疑 一个 暗杀 试图 .

行刺无疑矣。”

[dʒu:'ɔ:] [wʌz; wəz] ['fʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Zhuo was furious and said :
卓 曾是 狂怒 和 说 :

卓大怒曰:

" [aɪ] ['vælju:] [hɪm; ɪm] [soʊ] ['haɪli] , "
" I value him so highly , "
" 我 价值 他 所以 高度 , "

“我如此重用，

[ðeɪ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [hɑ:rm] [em 'i:] [ɪn'sted] !
They want to harm me instead !
他们 想 到 伤害 我 反而 !

反欲害我！ ”

[ðə; ði] [kən'fju:ʃən] ['skɑ:lər] [sed] :
The Confucian scholar said :
这 儒家 学者 说 :

儒曰:

[ðer; ðər] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə'kɒmplɪsɪz] [ɪn] [ðɪs] .
There must be accomplices in this .
那里 必须 是 同谋 在 这 .

“此必有同谋者，

" [wi:lɪ] [noʊ] [wʌns] [wi:; wi] ['kæptʃər] ['kɑʊ] ['kɑʊ] . "
" We'll know once we capture Cao Cao . "
" 出色地 知道 一次 我们 捕获 曹 曹 . "

待拿住曹操便可知矣。”

[dʒu:'ɔ:] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['dɑ:kjuments] [tu:; tə] [bi:; bi] ['sɜ:kjə'leɪtəd, 'sɜ:kjə'leɪtɪd] ['waɪdli] .
Zhuo then ordered the documents to be circulated widely .
卓 然后 订购 这 文件 到 是 流通 广泛 .

卓遂令遍行文书，

[ˈɪmɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈʃædoʊ] [ˈgræfɪks] ,
Image and shadow graphics ,
图像 和 阴影 图形 ,

画影图形，

['kæptʃər] ['kɑʊ] ['kɑʊ] :
Capture Cao Cao :
捕获 曹 曹 :

捉拿曹操:

[ðə; ði] ['kæptʃərə] ,
The capturer ,
这 捕获器 ,

擒献者，

[rɪ'wɔːrd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ɡoʊld] ['piːsɪz]
Reward a thousand gold pieces
报酬 一个 千 金子 件

赏千金，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] ；
He was granted the title of Marquis of Ten Thousand Households ；
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 十 千 家庭 ；
封万户侯；

[ðoʊz] [huː] ['hɑːrbər] ['krɪmənəlz] [ɑːr; ər] ['iːkwəli] ['ɡɪlti] .
Those who harbor criminals are equally guilty .
那些 WHO 港口 罪犯 是 同样地 有罪的 ；
窝藏者同罪。

['miːnwaɪl] , ['kɑʊ] ['kɑʊ] [ɪ'skeɪpt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Meanwhile, Cao Cao escaped outside the city .
同时 ， 曹 曹 逃脱 外部 这 城市 ；
且说曹操逃出城外，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][kiː'aʊ] ['kaʊnti] .
He rushed to Qiao County .
他 匆忙 到 乔 县 ；
飞奔谯郡。

['pæsiŋ] [θruː] ['kaʊnti] ,
Passing through Zhongmu County ,
通过 通过 中牟 县 ，
路经中牟县，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ði]['soʊldʒərz] ['gɑːdɪŋ] [ðə; ði] [pæs] .
It was captured by the soldiers guarding the pass .
它 曾是 捕获 经过 这 士兵 守护 这 经过 ；
为守关军士所获，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
They captured the county magistrate .
他们 捕获 这 县 地方法官 ；
擒见县令。

['kɑʊ] [jæn] :
Cao Yan :
曹 严 :

操言：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['kʌstəməɹ] , "
" **I am a customer** , "
" 我 是 一个 顾客 ， "

“我是客商，

[ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [hwæŋfuː] .
The surname was changed to Huangfu .
这 姓 曾是 已更改 到 皇甫 ；
覆姓皇甫。”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
The magistrate was familiar with Cao Cao .
这 地方法官 曾是 熟悉的 和 曹 曹 ；
县令熟视曹操，

['æftər] ['pɒndəɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After pondering for a while ,
后 沉思 为了 一个 尽管 ，
沉吟半晌，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰:

[wen] [aɪ][wʌz; wəz] ['si:kɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [ɪn] ['luə'jɑ:ŋ] . . .
When I was seeking an official position in Luoyang . . .
什么时候 我 曾是 寻求 一个 官方的 位置 在 洛阳 . . .

“吾前在洛阳求官时，

[aɪ][wʌns] ['rekəɡnaɪzd] [ju:; jʊ][æz; əz]['kɑʊ] ['kɑʊ] .
I once recognized you as Cao Cao .
我 一次 认可 你 作为 曹 曹 .

曾认得汝是曹操，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [kən'si:ld] !
How can this be concealed !
如何 能 这 是 暗 ！

如何隐讳！

[ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] ['ʌndər] [ɡɑ:rd] .
And bring him under guard .
和 带来 他 在下面 警卫 .

且把来监下，

[tə'mɑ:roʊ] [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] ['eskɔ:tid] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] .
Tomorrow he will be escorted to the capital to request a reward .
明天 他 将要 是 护送 到 这 首都 到 要求 一个 报酬 .

明日解去京师请赏。”

[ðə; ði] [ɡɑ:rdz] [ɡeɪv] [hɪm; ɪm] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi] [left] .
The guards gave him food and drink and then he left .
这 守卫 给予 他 食物 和 喝 和 然后 他 左边 .

把关军士赐以酒食而去。

[baɪ] ['naɪtʃɔ:l] ,
By nightfall ,
经过 黄昏 ,

至夜分，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ['si:krətli] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] ['kɑʊ] [kaʊz] ['pɔ:trət] .
The magistrate secretly summoned his attendants to retrieve Cao Cao's portrait .
这 地方法官 偷偷 被召唤 他的 服务员 到 取回 曹 曹的 肖像 .

县令唤亲随人暗地取出曹操，

[ðə; ði] [ɪn'vestrɪ'geɪ(ə)n] [kən'tɪnju:d] [ɪn][ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:rd] .
The investigation continued in the backyard .
这 调查 持续 在 这 后院 .

直至后院中审究；

['kwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰:

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [trɪ:ts] [ju:; jʊ] [wel] .
I have heard that the Prime Minister treats you well .
我 有 听到 那 这 主要的 部长 款待 你 出色地 .

“我闻丞相待汝不薄，

[waɪ] [brɪŋ] [dɪ'zæstər][ə'pɑ:n] [jɔ:ɪ'self] ?
Why bring disaster upon yourself ?
为什么 带来 灾难 之上 你自己 ?

何故自取其祸？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[hɑʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [ˈspærəʊ] [noʊ] [ðə; ðɪ][æmˈbɪ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ][swɑ:n] ?
How can a sparrow know the ambition of a swan ?
如何 能 一个 麻雀 知道 这 志向 的 一个 天鹅 ？

“燕雀安知鸿鹄志哉！

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈkæptʃəd] [em ˈi:] ,
Now that you have captured me ,
现在 那 你 有 捕获 我 ,

汝既拿住我，

[pli:z] [prɪˈper] [ðə; ðɪ][ˈbentoʊ][bɑ:ks][ænd; ənd] [ˈɔ:fər] [aɪ ˈti:][æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈwɔ:rd] .
Please prepare the bento box and offer it as a reward .
请 准备 这 便当 盒子 和 提供 它 作为 一个 报酬 .

便当解去请赏。

[waɪ] [æsk][soʊ] [ˈmeni] [ˈkwestʃənz] !
Why ask so many questions !
为什么 问 所以 许多 问题 ！

何必多问！ ”

[ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [dɪsˈmɪst] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] .
The magistrate dismissed his attendants .
这 地方法官 解雇 他的 服务员 .

县令屏退左右，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] :
He said to Cao Cao :
他 说 到 曹 曹 :

谓操曰：

" [dəunt] [ʌndərˈestɪmeɪt] [em ˈi:] . "
" Don't underestimate me . "
" 不 低估 我 . "

“汝休小觑我。

[aɪ][,eɪ ˈem][noʊ][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [əˈfɪ(ə)] .
I am no ordinary official .
我 是 不 普通的 官方的 .

我非俗吏，

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [aɪ ˈti:][hæz; həz][nɑ:t] [jet] [met] [ɪts] [ˈmæstər] .
Unfortunately , it has not yet met its master .
很遗憾 , 它 有 不是 然而 遇见 它是 掌握 .

奈未遇其主耳。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [maɪ] [ˈænsestərz] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðə; ðɪ][hæ n] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈstɑɪpendz][fɔ:r; fər] [dʒenəˈeɪʃənz] . "
" My ancestors enjoyed the Han dynasty's stipends for generations . "
" 我的 祖先 享受 这 韩 王朝的 津贴 为了 几代人 . "

“吾祖宗世食汉禄，

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɑ:t] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈsɜ:rvɪŋ] [wʌnz] [ˈkʌntri] . . .
If one does not think of serving one's country . . .
如果 一 做 不是 思考 的 服务 一个人的 国家 . . .

若不思报国，

[həʊ] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [biːsts] ?
How are they different from beasts ?
如何 是 他们 不同的 从 野兽 ？

与禽兽何异？

[aɪ][ˈhʌmb(ə)] [maɪ'self] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [aʊt'stændɪŋ] [wʌn] .
I humble myself to serve the outstanding one .
我 谦逊的 我 到 服务 这 杰出的 一 。

吾屈身事卓者，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə][plɑːt] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .
They intended to take advantage of the opportunity to plot against him .
他们 故意的 到 拿 优势 的 这 机会 到 阴谋 反对 他 。

欲乘间图之，

[tuː; tə][rɪd][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][hɑːrm] .
To rid the country of harm .
到 摆脱 这 国家 的 伤害 。

为国除害耳。

[ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt] [wɜːrk] [aʊt] [naʊ] ,
If things don't work out now ,
如果 事物 不 工作 出去 现在 ；

今事不成，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] !
It is the will of Heaven !
它 是 这 将要 的 天堂 ！

乃天意也！ ”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 ：

县令曰：

" ['dʒɜːrni] ,
" **Mengde's journey** ,
" 旅行 。

“孟德此行，

[wer] [duː][juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə][goʊ] ?
Where do you intend to go ?
在哪里 做 你 打算 到 去 ？

将欲何往？ ”

['kəʊ] ['kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 ：

操曰：

" [aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][maɪ] ['hoʊmtaʊn] . "
" **I will return to my hometown** . "
" 我 将要 返回 到 我的 家乡 ； "

“吾将归乡里，

[ɪʃuːd] [ə; eɪ] ['fɔrdʒd] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
Issued a forged imperial edict .
发布 一个 锻造 帝国 法令 。

发矫诏，

[ˈsʌməŋ] [ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [ˈbɔ:ds] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd][tu:; tə] [reɪz] [æŋ; əŋ][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd][ˈdʒɔɪntli] [ˈpʌnɪ]
Summon all the feudal lords of the land to raise an army and jointly punish
召唤 全部 这 封建 领主们 的 这 土地 到 增加 一个 军队 和 共同 惩治
[da:ŋ] [dʒu:'ɔ:]:
Dong Zhuo :
董 卓 :

召天下诸侯兴兵共诛董卓：

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [wɪʃ] .
This is my wish .
这 是 我的 希望 :

吾之愿也。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt]
Upon hearing this , the county magistrate
之上 听力 这 , 这 县 地方法官

县令闻言，

[hi:; hi] [ðen] [ˈpɜ:rsənəli] [rɪˈli:st] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][bəˈndz] .
He then personally released him from his bonds .
他 然后 亲自 发布 他 从 他的 债券 :

乃亲释其缚，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [helpt] [tu:; tə][sɪt] [daʊn] .
He was helped to sit down .
他 曾是 帮助 到 坐 向下 :

扶之上坐，

[hi:; hi] [bəʊd] [əˈgen] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed again and said :
他 鞠躬 再次 和 说 :

再拜曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈtru:li] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ˈbrɔɪlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði][lənd] ! "
" You are truly a man of loyalty and righteousness throughout the land ! "
" 你 是 真的 一个 男人 的 忠诚 和 义 自始至终 这 土地 ! "

“公真天下忠义之士也！ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][ˈɔ:lsoʊ] [bəʊd] .
Cao Cao also bowed .
曹 曹 还 鞠躬 :

曹操亦拜，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第7/181页

[æsk][fɔːr; fər][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪts] [neɪm] .
Ask for the county magistrate's name .
问 为了 这 县 地方法官的 姓名 .

问县令姓名。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

县令曰:

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['tʃen] .
My surname is Chen .
我的 姓 是 陈 .

“吾姓陈，

['feɪməs] ['pæləs]
Famous Palace
著名的 宫殿

名宫，

['zi:] - .
Zi Gongtai .
zi - .

字公台。

[oʊld] ['mʌðər] [ænd; ənd] [waɪf]
Old mother and wife
老的 母亲 和 妻子

老母妻子，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][ɪn] ['dɒŋ'dʒʌn] .
All of them were in Dongjun .
全部 的 他们 是 在 东君 .

皆在东郡。

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] ['diːpli] [muːvd] [baɪ][jɔːr; jər] ['brɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] .
I am now deeply moved by your loyalty and righteousness .
我 是 现在 深 已搬 经过 你的 忠诚 和 义 .

今感公忠义，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n]
Willing to give up an official position
愿意的 到 给 向上 一个 官方的 位置

愿弃一官，

[hiː; hi] [fled] [frʌm; frəm] ['pʌblɪk] ['ɑːfɪs] .
He fled from public office .
他 逃亡 从 民众 办公室 .

从公而逃。”

['kɑʊ] ['kɑʊ][wʌz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
Cao Cao was very pleased .
曹 曹 曾是 非常 高兴 .

操甚喜。

[ðæt] [naɪt] , [ˈtʃɛn] [ɡɔːŋ] [kəˈlektɪd] [ðə; ði][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] .
That night , Chen Gong collected the travel expenses .
那 夜晚 , 陈 锒 集 这 旅行 开支 .

是夜陈宫收拾盘费，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [kloʊðz] [wɪð; wɪθ][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
He changed clothes with Cao Cao .
他 已更改 衣服 和 曹 曹 .

与曹操更衣易服，

[iːtʃ] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd]
Each carrying a sword
每个 携带 一个 剑

各背剑一

[maʊθ] ,
mouth ,
嘴 ,

口，

[aɪ][roʊd][maɪ] [hɔːrs] [bæk] [tuː; tə][maɪ] [ˈhoʊmtaʊn] .
I rode my horse back to my hometown .
我 骑 我的 马 后退 到 我的 家乡 .

乘马投故乡来。

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] ,
After traveling for three days ,
后 旅行 为了 三 天 ,

行了三日，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Chenggao ,
抵达 在 - ,

至成皋地方，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [dɑːrk] .
It was getting dark .
它 曾是 获得 黑暗的 .

天色向晚。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrɪst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə]
Cao Cao pointed to the depths of the forest with his whip and said to
曹 曹 尖 到 这 深度 的 这 森林 和 他的 鞭 和 说 到

[ðə; ði] [ˈpæləs] :
the palace :
这 宫殿 :

操以鞭指林深处谓宫曰：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][mən] [hɪr] [ˈsɜːrneɪmd] [lyː] .
There is a man here surnamed Lü .
那里 是 一个 男人 这里 姓氏 鲁 .

“此间有一人姓吕，

[mɪŋ] [bɑːʃ]
Ming Boshe
明 博舍

名伯奢，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][maɪ] [ˈfɑːðɜːz] [swɔːrɪŋ] [ˈbrʌðərz] ;
They were my father's sworn brothers ;
他们 是 我的 父亲的 宣誓 兄弟 ;

是吾父结义弟兄；

[hi:; hi] [ðen] [in'kwaiəd] [ə'baʊt] [nu:z] [frʌm; frəm] [hoʊm].

He then inquired about news from home .
他 然后 询问 关于 消息 从 家 .

就往问家中消息，

[faɪnd][ə; ei] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] .

Find a place to stay .
寻找 一个 地方 到 停留 .

觅一宿，

[haʊ] ? "

how ? "
如何 ? "

如何？ "

[ðə; ði] ['pæləs] [sed] :

The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

" [moʊst] . "

" most . "
" 最多 . "

“最好。”

[ðə; ði] [tu:] [dɪs'maʊntɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['mænər] .

The two dismounted in front of the manor .
这 二 下马 在 正面 的 这 庄园 .

二人至庄前下马，

[hi:; hi] ['entərd] [tu:; tə] [mi:t] [bi: 'oʊ] [ʃi:; ʃi] .

He entered to meet Bo She .
他 进入 到 见面 波 她 .

入见伯奢。

[ʃi:; ʃi] [sed] :

She said :
她 说 :

奢曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [ɪz] ['ɪsju:ɪŋ] ['dɔ:kjuments] ['evriwɛr] .

I have heard that the imperial court is issuing documents everywhere .
我 有 听到 那 这 帝国 法庭 是 发行 文件 到处 .

“我闻朝廷遍行文书，

[aɪm][ɪn][ə; ei] ['hɜ:ri] [tu:; tə] [kætʃ] [ju:; jʊ] .

I'm in a hurry to catch you .
我是 在 一个 匆忙 到 抓住 你 .

捉汝甚急，

[jɔ:; jər] ['fɑ:ðər] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [fled] [tu:; tə] - .

Your father has already fled to Chenliu .
你的 父亲 有 已经 逃亡 到 - .

汝父已避陈留去了。

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][get] [hɪr] ?

How did you get here ?
如何 做过 你 得到 这里 ?

汝如何得至此？ "

['kəʊ] [rɪ'kaʊntɪd] [pæst] [ɪ'vents] .

Cao recounted past events .
曹 叙述 过去的 活动 .

操告以前事，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt] [fɔ:r, fər] ['mædʒɪstreɪt] ['tʃen] , "
" If it weren't for Magistrate Chen , "
" 如果 它 不是 为了 地方法官 陈 , "

“若非陈县令，

" [hɪz, ɪz] [boʊnz] [hæv; həv] [bɪn] [krʌʃt] [ænd; ənd] [hɪz, ɪz] ['bɔ:di] ['ʃætərd] . "
" His bones have been crushed and his body shattered . "
" 他的 骨头 有 到过 碎 和 他的 身体 破碎 . "

已粉骨碎身矣。”

[bi: 'oʊ] [ʃi:, ʃɪ] [boʊd] [tu:, tə] ['tʃen] [ɡɔ:ŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Bo She bowed to Chen Gong and said :
波 她 鞠躬 到 陈 锣 和 说 :

伯奢拜陈宫曰:

" [ɪf] [maɪ] ['nefju:] [wɜ:r, wər] [nɔ:t] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] . . . "
" If my nephew were not the magistrate . . . "
" 如果 我的 侄子 是 不是 这 地方法官 . . . "

“小侄若非使君，

[ðə; ði] ['kaʊ] ['fæməli] [wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The Cao family was wiped out .
这 曹 家庭 曾是 擦拭 出去 .

曹氏灭门矣。

[jɔ:r, jər] ['eksələnsɪ] , [pli:z] [sɪt] ['kʌmfətəbli, 'kʌmfərtəbli] .
Your Excellency , please sit comfortably .
你的 阁下 , 请 坐 舒适地 .

使君宽怀安坐，

[wi:, wi] [kæn; kən] [steɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [θætʃt] ['kɑ:tɪdʒ] [tə'naɪt] .
We can stay at the thatched cottage tonight .
我们 能 停留 在 这 茅草屋顶 小屋 今晚 .

今晚便可下榻草舍。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:, hi] [ɪ'mi:diətli] [ɡɔ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
He immediately got up and went inside .
他 立即地 得到 向上 和 去 里面 .

即起身入内。

[hi:, hi] [ɪ'mɜ:rdʒd] ['æftər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [waɪl] .
He emerged after a long while .
他 出现 后 一个 长的 尽管 .

良久乃出，

[hi:, hi] [sed] [tu:, tə] ['tʃen] [ɡɔ:ŋ] :
He said to Chen Gong :
他 说 到 陈 锣 :

谓陈宫曰:

[maɪ] ['fæməli] [hæz; həz] [noʊ] [ɡʊd] [waɪn] .
My family has no good wine .
我的 家庭 有 不 好的 葡萄酒 .

“老夫家无好酒，

[ˈlet] [ˌem ˈiː][ˈɡoʊ][ˈtuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [baɪ] [ˈjuː; jɔ̃][ə; eɪ] [waɪn] [ˈtuː; tə] [ˌentərˈteɪn] [ˈjuː; jɔ̃] .
Let me go to the west village and buy you a wine to entertain you .
让 我 去 到 这 西方 村庄 和 买 你 一个 葡萄酒 到 招待 你 .
容往西村沽一樽来相待。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [ˈmaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈdɑːŋki] [ænd; ənd] [left] .
They hurriedly mounted the donkey and left .
他们 匆匆 安装 这 驴 和 左边 .

匆匆上驴而去。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][ænd; ənd] [ɡɔːŋ] [sæt][ˈfɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈlɔːŋ] [taɪm] ,
Cao Cao and Gong sat for a long time ,
曹 曹 和 锣 卫星 为了 一个 长的 时间 ,

操与宫坐久，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈʃɑːpənɪŋ] [naɪvz] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm][brˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Suddenly , the sound of sharpening knives was heard from behind the village .
突然 , 这 声音 的 磨利 刀具 曾是 听到 从 在后面 这 村庄 .

忽闻庄后有磨刀之声。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [lyː] [bəːʃ] [ɪz][naːt][ə; eɪ] [klaʊz] [ˈrelətɪv] [ʌv; əv] [maɪn] "
" Lü Boshe is not a close relative of mine "
" 鲁 博舍 是 不是 一个 关闭 相对的 的 矿 " "

“吕伯奢非吾至亲，

[ðɪs] [ˈdʒɜːrni] [ɪz] [səˈspɪʃəs] .
This journey is suspicious .
这 旅行 是 可疑的 .

此去可疑，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈiːvzdrɔːp] .
They should eavesdrop .
他们 应该 窃听 .

当窃听之。”

[ˈæftər][ðə; ði] [tuː] [sniːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [θætʃt] [ˈkɑːtɪdʒ] ,
After the two sneaked into the thatched cottage ,
后 这 二 偷偷摸摸 进入 这 茅草屋顶 小屋 ,

二人潜步入草堂后，

[bʌt; bət][aɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] :
But I heard someone say :
但 我 听到 某人 说 :

但闻人语曰：

" [taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] . "
" Tie him up and kill him . "
" 领带 他 向上 和 杀 他 " "

“缚而杀之，

[wʌt] [duː][ˈjuː; jɔ̃] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ðæts] [raɪt] !
That's right !
那就是 正确的 ！

“是矣！

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] [naʊ] ,
If we don't take action now ,
如果 我们 不 拿 行动 现在 ,

今若不先下手，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
They will surely be captured .
他们 将要 一定 是 捕获 :

必遭擒获。”

[ðeɪ] [ðen] [druː] [ðer; ðər][swɔːdz] [ænd; ənd] [went] [streɪt] [ɪn] .
They then drew their swords and went straight in .
他们 然后 画 他们的 剑 和 去 直的 在 :

遂与宫拔剑直入，

[rɪˈgɑːrdləs] [ʌv; əv][ˈdʒendər] ,
Regardless of gender ,
不管 的 性别 ,

不问男女，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 :

皆杀之，

[ðeɪ] [kɪld] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
They killed eight people in a row .
他们 被杀 八 人们 在 一个 排 :

一连杀死八口。

[ðeɪ] [səːtʃt] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [ˈkɪtʃɪn] .
They searched under the kitchen .
他们 搜索 在下面 这 厨房 :

搜至厨下，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ][pɪɡ] [taɪd] [ʌp] , [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] .
But then they saw a pig tied up , about to be killed .
但 然后 他们 锯 一个 猪 系 向上 , 关于 到 是 被杀 :

却见缚一猪欲杀。

[ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

" - [hæz; həz] [ˈmeni] [θɔːts] , "
" Mengde has many thoughts , "
" - 有 许多 想法 , "

“孟德心多，

[æn; ən] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpɜːrs(ə)n][wɒz; wəz] [mɪˈsteɪkənli] [kɪld] !
An innocent person was mistakenly killed !
一个 清白的 人 曾是 错误地 被杀 !

误杀好人矣！ ”

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [left] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] , [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .
They hurriedly left the village , mounted their horses , and rode away .
他们 匆匆 左边 这 村庄 , 安装 他们的 马匹 , 和 骑 离开 .
急出庄上马而行。

[brɪˈfɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɒːn] [tuː] [maɪlz] ,
Before they had gone two miles ,
前 他们 有 已消失 二 英里 ,
行不到二里，

[tuː] [ˈbɒtlz] [ʌv; əv] [waɪn] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈhæŋɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][biːˈoʊ] [ʃiːz] [ˈdɑːŋki]
Two bottles of wine were seen hanging from the front of Bo She's donkey
二 瓶子 的 葡萄酒 是 已见 绞刑 从 这 正面 的 波 她是 驴
[ˈsæd(ə)] .
saddle .
鞍 .

只见伯奢驴鞍前轿悬酒二瓶，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˈkæriŋ] [fruːts] [ænd; ənd] [ˈvedʒtəb(ə)lz] .
They arrived carrying fruits and vegetables .
他们 到达的 携带 水果 和 蔬菜 .
手携果菜而来，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

叫曰：

" [waɪ] [dɪd][juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [liːv] [soʊ] [suːn] , [maɪ] [dɪr] [ˈnefjuː] ? "
" Why did you and the magistrate leave so soon , my dear nephew ? "
" 为什么 做过 你 和 这 地方法官 离开 所以 很快 , 我的 亲爱的 侄子 ? "
“贤侄与使君何故便去？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðə; ði] [ˈɡɪlti] ,
" The guilty ,
" 这 有罪的 ,

“被罪之人，

[aɪ] [der] [nɑːt] [steɪ] [lɔːŋ] .
I dare not stay long .
我 敢 不是 停留 长的 .

不敢久住。”

[biːˈoʊ] [ʃiː; ʃi] [sed] :
Bo She said :
波 她 说 :

伯奢曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [ɪnˈstrʌktɪd] [maɪ][ˈfæməli][tuː; tə] [ˈslɔːtər] [ə; eɪ][pɪɡ][æz; əz] [ˈpeɪmənt] . "
" I have already instructed my family to slaughter a pig as payment . "
" 我 有 已经 指示 我的 家庭 到 屠宰 一个 猪 作为 支付 . "
“吾已分付家人宰一猪相款，

[ˈnefjuː]
Nephew
侄子

贤侄、

[waɪ] [wʊd] [ə; eɪ] ['mædʒɪstreɪt] [dɪs'laɪk] ['spendɪŋ] [ə; eɪ] [naɪt] [hɪr] ?
Why would a magistrate dislike spending a night here ?
为什么 会 一个 地方法官 不喜欢 开支 一个 夜晚 这里 ?
使君何憎一宿？

[pli:z] [swɪtʃ] [tu:; tə] ['raɪdɪŋ] [ɪ'mɪ:diətli] .
Please switch to riding immediately .
请 转变 到 骑术 立即地 .
速请转骑。”

['kɑʊ] [ɪg'nɔ:rd] [,aɪ 'ti:] .
Cao ignored it .
曹 忽略 它 .
操不顾，

[ðeɪ] [roʊd] [ɔ:f] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
They rode off on horseback .
他们 骑 离开 在 马背 .
策马便行。

[ˈæftər] ['wɔ:kɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [steps] ,
After walking a few steps ,
后 步行 一个 很少 步骤 ,
行不数步，

['sʌd(ə)nli] [hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] .
Suddenly he drew his sword and returned .
突然 他 画 他的 剑 和 返回 .
忽拔剑复回，

[,bi: 'oʊ] [ʃi:; ʃɪ] [sed] :
Bo She said :
波 她 说 :
叫伯奢曰：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?
“此来者何人？ ”

[wen] [,bi: 'oʊ] [ʃi:; ʃɪ] [lʊkt] [bæk] ,
When Bo She looked back ,
什么时候 波 她 看起来 后退 ,
伯奢回头看时，

['kɑʊ] ['kɑʊ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kɪld] [,bi: 'oʊ] [ʃi:; ʃɪ] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] ['dɑ:ŋki] .
Cao Cao swung his sword and killed Bo She from under his donkey .
曹 曹 摇摆 他的 剑 和 被杀 波 她 从 在下面 他的 驴 .
操挥剑砍伯奢于驴下。

[gɔ:ŋ] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Gong was greatly surprised and said :
锣 曾是 非常 惊讶 和 说 :
宫大惊曰：

" [aɪ] [,mɪsʌndər'stʊd] [dʒʌst] [naʊ] . "
" I misunderstood just now . "
" 我 被误解 只是 现在 . "
“适才误耳，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?
今何为也？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [wen] [bɑːʃ] [əˈraɪvd] [hoʊm] ,
When Boshe arrived home ,
" 什么时候 博舍 到达的 家 ,

“伯奢到家，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [kɪld] ,
Seeing that many people were killed ,
看到 那 许多 人们 是 被杀 ,

见杀死多人，

- ?
Ankenganxiu ?
- ?

安肯干休？

[ɪf] [ðeɪ] [liːd] [ðer; ðər] [men] [tuː; tə] [pərˈsuː] . . .
If they lead their men to pursue . . .
如果 他们 带领 他们的 男人 到 追求 . . .

若率众来追，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [ˈsʌfər] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] .
They will surely suffer misfortune .
他们 将要 一定 遭受 不幸 .

必遭其祸矣。”

[ðə; ði] [ˈpæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

" [ˈnoʊɪŋli] [ˈkɪlɪŋ] , [ðeɪ] [stiːl] [dɪd][aɪ ˈtiː] . "
Knowingly killing , they still did it . "
" 明知 杀 , 他们 仍然 做过 它 . "

“知而故杀，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [ˌʌnˈdʒʌst] !
This is utterly unjust !
这 是 完全地 不公正 !

大不义也！ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [bɪˈtreɪ] [ðə; ði] [wɜːrld] [ðæn; ðən] [let] [ðə; ði] [wɜːrld] [bɪˈtreɪ] [ˌem ˈiː] . "
I would rather betray the world than let the world betray me . "
" 我 会 相当 背叛 这 世界 比 让 这 世界 背叛 我 . "

“宁教我负天下人，

" [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [let] [ðə; ði] [wɜːrld] [bɪˈtreɪ] [ˌem ˈiː] . "
I will never let the world betray me . "
" 我 将要 绝不 让 这 世界 背叛 我 . "

休教天下人负我。”

[ˈtʃen] [ɡɔːŋ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Chen Gong remained silent .
陈 锏 剩余 沉默的 .

陈宫默然。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

当夜，

[ɪn][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ˈrɒʊz; ˈrəʊz] ,
In the number of rows ,
在 这 数字 的 行 ,

行数里，

[aɪ] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn] ['ʌndər] [ðə; ði] [braɪt] ['mu:nlaɪt] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər] ['lɑ:dʒɪŋ]
I knocked on the door of the inn under the bright moonlight to ask for lodging
我 敲门 在 这 门 的 这 客栈 在下面 这 明亮的 月光 到 问 为了 住宿
:
:
:

月明中敲开客店门投宿。

[ˈæftər] ['fi:dɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:rs] ,
After feeding the horse ,
后 喂养 这 马 ,

喂饱了马，

['kɑʊ] ['kɑʊ] [went] [tu:; tə] [sli:p] [fɜ:rst] .
Cao Cao went to sleep first .
曹 曹 去 到 睡觉 第一的 .

曹操先睡。

['tʃen] [ɡɔ:ŋ] ['pɒndəd] :
Chen Gong pondered :
陈 锒 沉思 :

陈宫寻思：

[aɪ] [wʊd] [seɪ] [ðæt] ['kɑʊ] ['kɑʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡʊd] ['pɜ:rs(ə)n] .
I would say that Cao Cao was a good person .
我 会 说 那 曹 曹 曾是 一个 好的 人 .

“我将谓曹操是好人，

[hi:; hi] [ə'bəændəd] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [pəʊst][ænd; ənd] ['fɑ:ləʊd] [hɪm; ɪm] ;
He abandoned his official post and followed him ;
他 弃 他的 官方的 邮政 和 随后 他 ;

弃官跟他；

['hi:z] [ə; eɪ] ['hɑ:rtləs] ['skaʊndrəl] !
He's a heartless scoundrel !
他是 一个 狠心 恶棍 !

原来是个狼心之徒！

[li:v] [aɪ ˈti:] [hɪr] [tə'deɪ] .
Leave it here today .
离开 它 这里 今天 .

今日留之，

[ðɪs] [wɪl] ['ʃʊrli] [kɔ:z] ['fju:tʃər] ['trʌb(ə)] .
This will surely cause future trouble .
这 将要 一定 原因 未来 麻烦 .

必为后患。”

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [kɪl] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
He then drew his sword to kill Cao Cao .
他 然后 画 他的 剑 到 杀 曹 曹 .

便欲拔剑来杀曹操。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ə; eɪ] ['kru:əl] [ænd; ənd] ['ru:θləs] ['pɜ:rs(ə)n] [ɪz] [nɑ:t] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:rs(ə)n] .
A cruel and ruthless person is not a good person .
一个 残忍的 和 无情 人 是 不是 一个 好的 人 :

设心狠毒非良士，

['kaʊ] [dʒu:'ɔ:] [wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
Cao Zhuo was originally one of them .
曹 卓 曾是 起初 一 的 他们 :

操卓原来一路人。

['æftə] [ɔ:l] , [wʌt] [ə'baʊt] ['kaʊ] [kaʊz] [laɪf] ?
After all , what about Cao Cao's life ?
后 全部 , 什么 关于 曹 曹的 生活 ?

毕竟曹操性命如何，

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənɪz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 :

且听下文分解。

['tʃæptər] [faɪv] : ['kaʊ] ['kaʊ] ['ɪju:z] [ə; eɪ] ['fɔrdʒd] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] , [ɔ:l] [ðə; ði] ['gæɪsɪnz] [rɪ'spɑ:nd] , ['kaʊ]
Chapter 5 : Cao Cao issues a forged imperial edict , all the garrisons respond , Cao
章 5 : 曹 曹 问题 一个 锻造 帝国 法令 , 全部 这 驻军 回应 , 曹
['kaʊ] [breɪks] [θru:] [ðə; ði] [pæs] , [ænd; ənd] [θri:] ['hɪroʊz] ['bæt(ə)l] [ly:] [bu:] .
Cao breaks through the pass , and three heroes battle Lü Bu .
曹 休息 通过 这 经过 , 和 三 英雄 战斗 鲁 布 :

第五回 发矫诏诸镇应曹公 破关兵三英战吕布

[naʊ] , [æz; əz] ['tʃen] [gɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [kɪl] ['kaʊ] ['kaʊ] ,
Now , as Chen Gong was about to kill Cao Cao ,
现在 , 作为 陈 锣 曾是 关于 到 杀 曹 曹 ,

却说陈宫临欲下手杀曹操，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [θɔ:t] [ə'kɜ:rd] [tu;; tə] [hɪm; ɪm] :
Suddenly , a thought occurred to him :
突然 , 一个 想法 发生 到 他 :

忽转念曰：

" [aɪ] [keɪm] [hɪr] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] . "
" I came here with him for the sake of the country . "
" 我 来了 这里 和 他 为了 这 清酒 的 这 国家 : " "

“我为国家跟他到此，

['kɪlɪŋ] [hɪm; ɪm] [ɪz] [ʌn'dʒʌst] .
Killing him is unjust .
杀戮 他 是 不公正 :

杀之不义。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] ['betər] [tu;; tə] [ə'bændən] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [gʊð] ['els,wer] .
It would be better to abandon it and go elsewhere .
它 会 是 更好的 到 放弃 它 和 去 别处 :

不若弃而他往。”

[hi;; hi] [ʃi:ðd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He sheathed his sword and mounted his horse .
他 鞘 他的 剑 和 安装 他的 马 :

插剑上马，

[brɪʃɔːr] [dɑːn] ,
Before dawn ,
前黎明 ,

不等天明，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ˈdɒŋˈdʒʌn] .
He went to Dongjun .
他去到东君 .

自投东郡去了。

[ˈeksərsaɪz] ,
Exercise ,
锻炼 ,

操觉，

[tʃɛn] [gɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˈnoʊwə] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Chen Gong was nowhere to be seen .
陈锣曾是无处到是已见 .

不见陈宫，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

寻思：

" [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [sɔː] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [sed] [ðoʊz] [tuː] [ˈsentənsɪz] . "
" This person saw that I had said those two sentences . "
" 这 人 锯 那 我 有 说 那些 二 句子 " . "

“此人见我说了这两句，

[ɪf] [juː; jʊ] [daʊt] [maɪ] [ˈkaɪndnəs] ,
If you doubt my kindness ,
如果 你 怀疑 我的 仁慈 ,

疑我不仁，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [em ˈiː] ;
They abandoned me ;
他们 弃 我 ;

弃我而去；

[aɪ][mʌst; məst] [ˈhɜːrɪ] .
I must hurry .
我 必须 匆忙 .

吾当急行，

" [wiː; wi] [ˈkænɔːt] [ˈlɪŋgər] [hɪr] . "
" We cannot linger here . "
" 我们 不能 萦绕 这里 " . "

不可久留。”

[soʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [ˌoʊvərˈnaɪt] .
So they went to Chenliu overnight .
所以 他们 去 到 - 过夜 .

遂连夜到陈留，

[ˈfaɪndɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər]
Finding his father
寻找 他的 父亲

寻见父亲，

[rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ðæt] [əˈkɜːrd] [brɪʃɔːr] ;
Recount the events that occurred before ;
叙事 这 活动 那 发生 前 ;

备说前事；

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'strɪbjʊːt] ['fæməli] [welθ] ,
Intending to distribute family wealth ,

意图 到 分发 家庭 财富 ,

欲散家资，

[rɪ'kruːt] [ˌvɒləntɪəz] .
Recruit volunteers .

招募 志愿者 .

招募义兵。

[ˈfɑːðər] [sed] :
Father said :

父亲 说 :

父言：

" [wɪð; wɪθ] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [fʌndz] , ['nʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [ə'kɑːmplɪft] . "
" With insufficient funds , nothing can be accomplished . "

和 不足的 资金 , 没有什么 能 是 完成 . "

“资少恐不成事。

[hɪr] [stændz] ['wei] [hɑːŋ] , [ə; eɪ] ['skɑːlər] [ʌ; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .
Here stands Wei Hong , a scholar of filial piety and integrity .

这里 站立 魏 洪 , 一个 学者 的 孝 虔诚 和 正直 .

此间有孝廉卫弘，

[ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ,
Generous and righteous ,

慷慨的 和 正义 ,

疏财仗义，

[hɪz; ɪz]['fæməli][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['welθi] ;
His family was extremely wealthy ;

他的 家庭 曾是 极其 富裕 ;

其家巨富；

[ɪf] [wiː; wi] [rɪ'siːv] [help]
If we receive help

如果 我们 收到 帮助

若得相助，

[ðə; ðɪ] ['mætər] [ɪz] [naʊ] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] .
The matter is now within reach .

这 事情 是 现在 之内 抵达 .

事可图矣。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [prɪ'perd] [waɪn] [ænd; ənd] [set] [ʌp][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Cao Cao prepared wine and set up a banquet .

曹 曹 准备 葡萄酒 和 放 向上 一个 宴会 .

操置酒张筵，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] ['wei] [hɑːŋ] [tuː; tə][jɔː; jər] [hoʊm] .
Please invite Wei Hong to your home .

请 邀请 魏 洪 到 你的 家 .

拜请卫弘到家，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'naʊnst] :
It was announced :

它 曾是 宣布 :

告曰：

" [ðə; ðɪ][hæŋ] ['daɪnəsti] [ɪz] [naʊ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['ruːlər] . "
" The Han dynasty is now without a ruler . "

" 这 韩 王朝 是 现在 没有 一个 统治者 . "

“今汉室无主，

[dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] [si:zd] ['pauər] .
Dong Zhuo seized power .
董卓查获力量；

董卓专权，

[di'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [hɑ:mɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)]
Deceiving the emperor and harming the people
欺骗这皇帝和伤害这人们

欺君害民，

[ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rlɪd] [ɪz] ['næɪɪŋ] [ðer; ðər] [ti:θ] .
The whole world is gnashing their teeth .
这所有的世界是咬牙切齿他们的牙齿；

天下切齿。

['kaʊ] ['kaʊ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][du:][hɪz; ɪz]['ʌtmoʊst][tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ðə; ði] [stert] .
Cao Cao wanted to do his utmost to support the state .
曹曹通缉到做他的极致到支持这状态；

操欲力扶社稷，

[aɪ] [hert] [ðæt] [aɪ][dəʊnt][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [streŋθ] .
I hate that I don't have enough strength .
我恨那我不有足够的力量；

恨力不足。

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɪ][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] ['bi:əlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] .
You are a man of loyalty and righteousness .
你是一个男人的忠诚和义；

公乃忠义之士，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔr; jər] [ə'sɪstəns] !
I humbly request your assistance !
我谦卑地要求你的协助！

敢求相助！ ”

['weɪ] [hɑ:ŋ] [sed] :
Wei Hong said :
魏洪说：

卫弘曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [held] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] . "
" I have long held this intention . "
" 我有长的握住这意图 " . "

“吾有是心久矣，

[aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ] ['nevər] [met] [ə; eɪ]['hɪroʊ] .
I regret that I never met a hero .
我后悔那我绝不遇见一个英雄；

恨未遇英雄耳。

[sɪns] - [hæd; həd] [greɪt] [æm'bɪʃənz] ,
Since Mengde had great ambitions ,
自从 - 有伟大的抱负，

既孟德有大志，

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [kən'tɪɪbju:t] [maɪ]['fæməli:z, 'fæmli:z] [welθ] .
I am willing to contribute my family's wealth .
我是愿意的到贡献我的家庭的财富；

愿将家资相助。”

['kaʊ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] ;
Cao was overjoyed ;
曹曾是欣喜若狂；

操大喜；

[soʊ] [ðeɪ] [fɜːrst] [ˈɪjuːd] [ə; eɪ] [ˈfɔrdʒd] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
So they first issued a forged imperial edict .

所以 他们 第一的 发布 一个 锻造 帝国 法令 .
于是先发矫诏，

[ðə; ðɪ] [nuːz] [wʌz; wəz] [rʌʃt] [tuː; tə] [ɔːl] [də'rek(jə)nz] .
The news was rushed to all directions .

这 消息 曾是 匆忙 到 全部 方向 .
驰报各道，

[ðen] [ðeɪ] [ˈgæðərd] [ˈraɪfəs] [ˈsoʊldʒərz] .
Then they gathered righteous soldiers .

然后 他们 聚集 正义 士兵 .
然后招集义兵，

[reɪz] [ə; eɪ] [waɪt] [flæg][tuː; tə] [rɪ'kruːt] [ˈsoʊldʒərz] .
Raise a white flag to recruit soldiers .

增加 一个 白色的 旗帜 到 招募 士兵 .
竖起招兵白旗一面，

[ðə; ðɪ] [wɜːrdz] " [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪfəsənəs] " [ɑːr; ər] [ˈrɪt(ə)n] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .
The words " loyalty and righteousness " are written on it .

这 字 " 忠诚 和 义 " 是 书面 在 它 .
上书“忠义”二字。

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In just a few days ,

在 只是 一个 很少 天 ,
不数日间，

[ˈæplɪkənts] ,
Applicants ,

申请人 ,
应募之士，

[laɪk] [reɪn] [ˈfɔːlɪŋ] [ɪn] [ˈklʌstərz] .
Like rain falling in clusters .

喜欢 雨 坠落 在 集群 .
如雨骈集。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,

一天 ,
一日，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm] - , [ˈweɪ] [steɪt] .
There was a man from Yangping , Wei State .

那里 曾是 一个 男人 从 - , 魏 状态 .
有一个阳平卫国人，

[ˈsɜːrneɪm] [lə]
Surname Le

姓 乐
姓乐，

[mɪŋ] [dʒɪn] ,
Ming Jin ,

明 斤 ,
名进，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [wenkiːən] .
His courtesy name was Wenqian .

他的 礼貌 姓名 曾是 文谦 .
字文谦，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][dʒɔɪn][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
They came to join Cao Cao .
他们 来了 到 加入 曹 曹 .

来投曹操。

[əˈnʌðər] [mæn][frʌm; frəm][dʒuːluː] , [ʃænjæn]
Another man from Julu , Shanyang
其他 男人 从 朱鲁 , 山阳

又有一个山阳巨鹿人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [li] .
His surname is Li .
他的 姓 是 李 .

姓李，

[ˈfeɪməs] [ˈklæsɪk] ,
famous classic ,
著名的 经典的 ,

名典，

[ˈziː] [mæntʃən]
Zi Mancheng
zi 满城

字曼成，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə][dʒɔɪn][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
They also came to join Cao Cao .
他们 还 来了 到 加入 曹 曹 .

也来投曹操。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [kept] [ðem; ðəm][ɔːl][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈpɜːrsən(ə)] [stɑːf] .
Cao Cao kept them all as his personal staff .
曹 曹 保留 他们 全部 作为 他的 个人的 职员 .

操皆留为帐前吏。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌn] , [ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm][ˌkiːˈaʊ] [ˈkaʊntɪ] [ɪn][ˈpeɪ] [stert] .
There was also Xiahou Dun , a man from Qiao County in Pei State .
那里 曾是 还 夏侯 逼债 , 一个 男人 从 乔 县 在 裴 状态 .

又有沛国谯人夏侯惇，

[ˈziː] - ,
Zi Yuanrang ,
zi - ,

字元让，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv][ˈʃiːˈɑːhuː] [ˈjɪŋ] ;
He was a descendant of Xiahou Ying ;
他 曾是 一个 后裔 的 夏侯 英 ;

乃夏侯婴之后；

[hiː; hi] [ˈlɜːrɪd] [tuː; tə][juːz] [ˈwepənz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ;
He learned to use weapons from a young age ;
他 学习 到 使用 武器 从 一个 年轻的 年龄 ;

自小习枪棒；

[hiː; hi] [bɪˈgæən] [ˈlɜːrɪŋ] [ˈmɑːr(ə)][ɑːts][æɪ; əɪ][ðə; ðɪ][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˌfɔːrˈtiːn] .
He began learning martial arts at the age of fourteen .
他 开始 学习 武术 艺术 在 这 年龄 的 十四 .

年十四从师学武，

[ˈsʌmwʌn] [ɪnˈsʌltɪd] [hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃər] .
Someone insulted his teacher .
某人 受辱 他的 老师 .

有人辱骂其师，

[dʌŋ] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Dun killed him .
逼债 被杀 他 .

惇杀之，

[ˈfliːɪŋ] [tuː; tə] [əˈnʌðər] [pleɪs] ;
Fleeing to another place ;
逃离 到 其他 地方 ;

逃于外方；

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][hæd; həd] [reɪzɪd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi] ,
Upon hearing that Cao Cao had raised an army ,
之上 听力 那 曹 曹 有 提高 一个 军队 ,

闻知曹操起兵，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkʌz(ə)n] [ˈfiːˈɑːhuː] [juˈɑːn] ,
He and his cousin Xiahou Yuan ,
他 和 他的 表哥 夏侯 元 ,

与其族弟夏侯渊两个，

[iːtʃ] [led][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [breɪv] [ˈwɒrɪrɪz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈgæðərɪŋ] .
Each led a thousand brave warriors to the gathering .
每个 引领 一个 千 勇敢的 战士 到 这 采集 .

各引壮士千人来会。

[ðiːz] [tuː] [men] [wɜːr; wər] [əˈrɪdʒənəli] [ˈkɑʊ] [kɑʊz] [ˈbrʌðərz] :
These two men were originally Cao Cao's brothers :
这些 二 男人 是 起初 曹 曹的 兄弟 :

此二人本操之弟兄：

[ˈkɑʊ] [kɑʊz] [ˈfɑːðər] , [ˈkɑʊ] [sɔːŋ] , [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ðɪ] [sʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈfiːˈɑːhuː] [klæn] .
Cao Cao's father , Cao Song , was originally the son of the Xiahou clan .
曹 曹的 父亲 , 曹 歌曲 , 曾是 起初 这 儿子 的 这 夏侯 氏族 .

操父曹嵩原是夏侯氏之子，

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [əˈdɔːptɪd] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈkɑʊ] [ˈfæməli] .
The child was adopted by the Cao family .
这 孩子 曾是 已采用 经过 这 曹 家庭 .

过房与曹家，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [seɪm] [klæn] .
Therefore , they are of the same clan .
所以 , 他们 是 的 这 相同的 氏族 .

因此是同族。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

不数日，

[ˈkɑʊ] [ˈbrʌðərz] [ˈkɑʊ][ɑːr ɪː ˈen] ,
Cao brothers Cao Ren ,
曹 兄弟 曹 任 ,

曹氏兄弟曹仁、

[ˈkɑʊ] [hɑːŋ] [led][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [əˈsɪst] .
Cao Hong led over a thousand soldiers to assist .
曹 洪 引领 超过 一个 千 士兵 到 协助 .

曹洪各引兵千余来助。

[ˈkɑʊ][ɑːr ɪː ˈen] , [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [ˈziː]
Cao Ren , courtesy name Zi
曹 任 , 礼貌 姓名 zi

曹仁字子

[ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] ,
filial piety ,
孝 虔诚 ,

孝,

[ˈkɑʊ] [hɑ:ŋ] , [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [zɪli:ən] :
Cao Hong , courtesy name Zilian :
曹 洪 , 礼貌 姓名 紫莲 :

曹洪字子廉:

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [skɪld] [ɪn] [ˈɑ:rtʃəri] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsmənjɪp] .
The two were skilled in archery and horsemanship .
这 二 是 熟练 在 射箭 和 马术 :

二人弓马熟娴,

[hi;; hi][ɪz] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn][ˈmɑ:rf(ə)][a:ts] .
He is highly skilled in martial arts .
他 是 高度 熟练 在 武术 艺术 :

武艺精通。

[ˈkɑʊ] [wʌz; wəz][, ʊʊvərˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 :

操大喜,

[hi;; hi] [treɪnd] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [ˈhɔ:rsɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
He trained the army horses in the village .
他 受过训练 这 军队 马匹 在 这 村庄 :

于村中调练军马。

[ˈweɪ] [hɑ:ŋ] [geɪv] [əˈweɪ] [ɔ:l][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [welθ] .
Wei Hong gave away all his family wealth .
魏 洪 给予 离开 全部 他的 家庭 财富 :

卫弘尽出家财,

[ˈpɜ:rtʃəs] [ˈɑ:rmər][flægz][ænd; ənd] [ˈbænərz] .
Purchase armor flags and banners .
购买 盔甲 旗帜 和 横幅 :

置办衣甲旗幡。

[ðʊʊz] [hu:] [send] [greɪn] [frʌm; frəm][ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nɪz]
Those who send grain from all directions
那些 WHO 发送 粮食 从 全部 方向

四方送粮食者,

[ˈkaʊntləs] .
countless .
无数 :

不计其数。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [juˈɑ:n] [ˈjɑʊ] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [ˈfɔrdʒd] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt][frʌm; frəm][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
At that time , Yuan Shao received a forged imperial edict from Cao Cao .
在 那 时间 , 元 邵 已收到 一个 锻造 帝国 法令 从 曹 曹 :

时袁绍得操矫诏,

[hi;; hi] [ðen] [ˈgæðərd] [hɪz; ɪz][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] .
He then gathered his civil and military officials .
他 然后 聚集 他的 民用 和 军队 官员 :

乃聚麾下文武,

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] - , - [ˈtru:ps] ,
Leading 30 , 000 troops ,
领导 - , - 军队 ,

引兵三万,

[ðeɪ] [left] ['bəɪ'hai][tuː; tə][fɔːrm][æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð; wɪθ]['kaʊ] ['kaʊ] .
They left Bohai to form an alliance with Cao Cao .
他们 左边 渤海 到 形式 一个 联盟 和 曹 曹 .

离渤海来与曹操会盟。

[ðə; ðɪ] [ˌprɑːklə'meɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ðɪ] ['priːfektʃər] .
The proclamation was sent to all the prefectures .
这 公告 曾是 发送 到 全部 这 县 .

操作檄文以达诸郡。

[ðə; ðɪ] [ˌprɑːklə'meɪ(ə)n] [riːdz] :
The proclamation reads :
这 公告 阅读 :

檄文曰：

" ['kaʊ] ['kaʊ][ænd; ənd] ['ʌðər] ['sɑːləmli] [prə'kleɪm] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ðɪ][wɜːrld] [ʌv; əv] ['raɪtʃəsnəs] : "
" Cao Cao and others solemnly proclaim this to the world of righteousness : "
" 曹 曹 和 其他的 庄严地 宣布 这 到 这 世界 的 义 : "

“操等谨以大义布告天下：

[dɑːŋ] [dʒuː'ɔː][wʌz; wəz] [dɪ'sɪːtʃ(ə)l] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
Dong Zhuo was deceitful and treacherous .
董 卓 曾是 欺骗性的 和 奸诈 .

董卓欺天罔地，

[dis'trɔɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ænd; ənd] ['məːdəɪŋ] [ɪts]['ruːləɹ] ;
Destroying a country and murdering its ruler ;
摧毁 一个 国家 和 谋杀 它是 统治者 ；

灭国弑君；

[dɪ'faɪlmənt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['pæləs] ,
Defilement of the palace ,
玷污 的 这 宫殿 ,

秽乱宫禁，

['hɑːrmf(ə)l][tuː; tə] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] ;
Harmful to living beings ;
有害 到 活的 生物 ；

残害生灵；

[wʊlvz] [ɑːr; ər]['kruːəl][ænd; ənd] ['ruːθləs] .
Wolves are cruel and ruthless .
狼 是 残忍的 和 无情 .

狼戾不仁，

[sɪn][ɪz] ['ræmpənt] !
Sin is rampant !
罪 是 猖獗 ！

罪恶充积！

[naʊ] , [baɪ][ðə; ðɪ] ['empɜːzɪz] ['siːkrət] ['iːdɪkt] ,
Now , by the Emperor's secret edict ,
现在 , 经过 这 皇帝的 秘密 法令 ,

今奉天子密诏，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['ɑːrmi][ʌv; əv] ['raɪtʃəs] ['soʊldʒərz][wʌz; wəz] [ə'sembld] .
A large army of righteous soldiers was assembled .
一个 大的 军队 的 正义 士兵 曾是 组装 .

大集义兵，

['vaʊɪŋ] [tuː; tə] [swiːp] [ə'weɪ] [ɔːl][ʌv; əv] ['tʃaɪnə] ,
Vowing to sweep away all of China ,
发誓 到 扫 离开 全部 的 中国 ,

誓欲扫清华夏，

[sə'pres] [ðə; ði] ['wɪkɪd] .
Suppress the wicked .
压制 这 邪恶 .

剿戮群凶。

- ['raɪtjəs] ['ɑ:rmɪ]
Wangxing Righteous Army
- 正义 军队

望兴义师，

[tu:; tə] [vent] ['pʌblɪk] ['æŋgə] ;
To vent public anger ;
到 发泄 民众 愤怒 ;

共泄公愤；

[sə'pɔ:rt] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] ,
Support the royal family ,
支持 这 皇家 家庭 ,

扶持王室，

[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
To save the people .
到 节省 这 人们 .

拯救黎民。

[ðə; ði] [ˌprɑ:klə'meɪʃ(ə)n] [ə'raɪvd] [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ]
The proclamation arrived on the day
这 公告 到达的 在 这 天

檄文到日，

" [pli:z] ['ɪmplɪment] [ðɪs] [ɪ'mi:diətli] ! "
" Please implement this immediately ! "
" 请 实施 这 立即地 ! "

可速奉行！ ”

[ˈæftər] ['kaʊ] ['kaʊ] [sent] [aʊt] [ðə; ði] [ˌprɑ:klə'meɪʃ(ə)n] ,
After Cao Cao sent out the proclamation ,
后 曹 曹 发送 出去 这 公告 ,

操发檄文去后，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['lɒʊk(ə)] [b:ds] [ænd; ənd] ['wɔ:b:dz] [reɪzd] [tru:ps] [ɪn] [rɪ'spɑ:ns] :
All the local lords and warlords raised troops in response :
全部 这 当地的 领主们 和 军阀 提高 军队 在 回复 :

各镇诸侯皆起兵相应：

[ðə; ði] [fɜ:rst] [taʊn] ,
The first town ,
这 第一的 镇 ,

第一镇，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ju'a:n] ['fu:] , ['pri:fekt] [ʌv; əv] [nɑ:n'jɑ:ŋ] .
General Yuan Shu , Prefect of Nanyang .
一般的 元 舒 , 长官 的 南阳 .

后将军南阳太守袁术。

[ðə; ði] ['sekənd] [taʊn] ,
The second town ,
这 第二 镇 ,

第二镇，

[hæn] ['fu:] , [ˌgʌvərnər] [ʌv; əv] [dʒi] ['prɑ:vɪns] .
Han Fu , Governor of Ji Province .
韩 傅 , 州长 的 季 省 .

冀州刺史韩馥。

[ðə; ði] [θɜːrd] [taʊn] ,
The third town ,
这 第三 镇 ,

第三镇，

[kɑːŋ] [dʒəu] , [ˈɡʌvərnə] [ʌv; əv] [ˈjuːzɒʊ] .
Kong Zhou , Governor of Yuzhou .
孔 周 , 州长 的 禹州 .

豫州刺史孔伈。

[fɔːrθ]
fourth
第四

第四

[taʊn] ,
town ,
镇 ,

镇，

[lˈjuː] [daɪ] , [ˈɡʌvərnə] [ʌv; əv] [ˈjɑːnˈdʒɒʊ] .
Liu Dai , Governor of Yanzhou .
刘 戴 , 州长 的 兖州 .

兖州刺史刘岱。

[fɪfθ] [taʊn]
Fifth Town
第五 镇

第五镇，

[ˈwæŋ] [kwɑːŋ] , [ˈpriːfekt] [ʌv; əv][hæˈnɔɪ; hɑːˈnɔɪ] [kəˈmɑːndəri] .
Wang Kuang , Prefect of Hanoi Commandery .
王 匡 , 长官 的 河内 郡 .

河内郡太守王匡。

[sɪksθ] [taʊn]
Sixth Town
第六 镇

第六镇，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈmiəu] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] - .
Zhang Miao , the Prefect of Chenliu .
张 苗 , 这 长官 的 - .

陈留太守张邈。

[ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [taʊn]
The Seventh Town
这 第七 镇

第七镇，

[kiːˈaʊ] [maʊ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈdɒŋˈdʒʌŋ] .
Qiao Mao , the Prefect of Dongjun .
乔 毛泽东 , 这 长官 的 东君 .

东郡太守乔瑁。

[eitθ] [taʊn]
Eighth Town
第八 镇

第八镇，

[juːˈɑːn][jiː] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈʃænjæŋ] .
Yuan Yi , the Prefect of Shanyang .
元 易 , 这 长官 的 山阳 .

山阳太守袁遗。

[nainθ] [taʊn]
Ninth Town
第九 镇

第九镇，

[baʊ] [ʃɪn] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] - .
Bao Xin , the Prime Minister of Jibei .
包 新 , 这 主要的 部长 的 - .

济北相鲍信。

[ðə; ði] [tenθ] [taʊn] ,
The tenth town ,
这 第十 镇 ,

第十镇，

[kɑ:ŋ] ['rɒŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['ber'haɪ] .
Kong Rong , the Prefect of Beihai .
孔 荣 , 这 长官 的 北海 .

北海太守孔融。

[ɪ'lev(ə)nθ] [taʊn]
Eleventh Town
第十一 镇

第十一镇，

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [tʃaʊ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] .
Zhang Chao , the Prefect of Guangling .
张 赵 , 这 长官 的 广陵 .

广陵太守张超。

[ðə; ði] [twelfθ] [taʊn]
The Twelfth Town
这 第十二 镇

第十二镇，

[daʊ]['tʃɪ'æŋ] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['ju:'dʒoʊ] .
Tao Qian , the governor of Xuzhou .
道 钱 , 这 州长 的 徐州 .

徐州刺史陶谦。

[ðə; ði] [θɜ:r'ti:nθ] [taʊn]
The Thirteenth Town
这 第十三 镇

第十三镇，

[ma:] ['tɛŋ] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] - .
Ma Teng , the governor of Xiliang .
马 滕 , 这 州长 的 - .

西凉太守马腾。

[ðə; ði] [fɔ:r'ti:nθ] [taʊn]
The Fourteenth Town
这 第十四 镇

第十四镇，

['gɑ:ŋsʌŋ] ['zæŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['ber'pɪŋ] .
Gongsun Zan , the Prefect of Beiping .
公孙 赞 , 这 长官 的 北平 .

北平太守公孙瓒。

[ðə; ði] [fɪfti:nθ] [taʊn]
The Fifteenth Town
这 第十五 镇

第十五镇，

[ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [jæŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] .
Zhang Yang , the Prefect of Shangdang .
张 杨 , 这 长官 的 上党 .
上党太守张杨。

[ðə; ði] [sɪks'ti:nθ] [taʊn] .
The Sixteenth Town
这 第十六 镇 .
第十六镇，

[sʌn] ['dʒiːən] , ['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] - [ænd; ənd] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['tʃɑːŋ'ʃɑː] .
Sun Jian , Marquis of Wucheng and Prefect of Changsha .
太阳 建 , 侯爵 的 和 长官 的 长沙 .
乌程侯长沙太守孙坚。

[ðə; ði] [sev(ə)n'ti:nθ] [taʊn] .
The Seventeenth Town
这 第十七 镇 .
第十七镇，

['mɑːrkwɪs][ʌv; əv][tʃiː] , ['pri:fekt] [ʌv; əv]['bəɪ'hai] , [ju'aːn] ['ʃaʊ] .
Marquis of Qi , Prefect of Bohai , Yuan Shao .
侯爵 的 齐 , 长官 的 渤海 , 元 邵 .
祁乡侯渤海太守袁绍。

[ɔːl] [ðə; ði] ['ɑːmɪz] ,
All the armies ,
全部 这 军队 ,
诸路军马，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] ['verɪz] .
The amount varies .
这 数量 变化 .
多少不等，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] - , - ,
Those with 30 , 000 ,
那些 和 - , - ,
有三万者，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] ,
Those with tens of thousands ,
那些 和 十 的 数千 ,
有一二万者，

[iːtʃ] [led] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lɪz] ,
Each led civil and military officials ,
每个 引领 民用 和 军队 官员 ,
各领文官武将，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['luə'jɑːŋ] .
They came to Luoyang .
他们 来了 到 洛阳 .
投洛阳来。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['gɑːŋsʌn] ['zæŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['ber'pɪŋ] .
Now , let's talk about Gongsun Zan , the Prefect of Beiping .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 公孙 赞 , 这 长官 的 北平 .
且说北平太守公孙瓒，

[kə'mændɪŋ] - , - [eɪ'liːt; r'liːt] [truːps] ,
Commanding 15 , 000 elite troops ,
指挥 - , - 精英 军队 ,
统领精兵一万五千，

[ðə; ði] [ru:t] ['pa:siz] [θru:] [pɪŋju:ən] ['kaʊnti] , [deɜu:] .
The route passes through Pingyuan County , Dezhou .
这 路线 通过 通过 平原 县 , 德州 .
路经德州平原县。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pra:ses] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,
正行之间，

[ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] , [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['mʌlberi] [bʊʃɪz] ,
In the distance , amidst the mulberry bushes ,
在 这 距离 , 在.....之中 这 桑 灌木丛 ,
遥见桑树丛中，

[ə; eɪ] ['jeləʊ] [flæg] ,
A yellow flag ,
一个 黄色的 旗帜 ,
一面黄旗，

['sevrəl] ['hɔ:rsɪz] [keɪm] [tu;; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Several horses came to greet him .
一些 马匹 来了 到 迎接 他 .
数骑来迎。

['zæn] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
Zan looked at it .
赞 看起来 在 它 .
瓚视之，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][l'ju:][,bi i 'aɪ] , ['ɔ:lsoʊ] [noʊn] [æz; əz][l'ju:][,ju:'ɑ:n'deɪ] .
It was Liu Bei , also known as Liu Xuande .
它 曾是 刘 贝 , 还 已知 作为 刘 宣德 .
乃刘玄德也。

['zæn] [æskt] :
Zan asked :
赞 问 :
瓚问曰：

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] [hɪr] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ?
Why are you here , my dear brother ?
为什么 是 你 这里 , 我的 亲爱的 兄弟 ?
“贤弟何故在此？ ”

[,ju:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ˌrekə'mendɪd] [em 'i:][tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv]
" **In the past , my elder brother recommended me to be the magistrate of**
" 在 这 过去的, 我的 长老 兄弟 受到推崇的 我 到 是 这 地方法官 的
[pɪŋju:ən] ['kaʊnti] . "
Pingyuan County . "
平原 县 . "

[naʊ] [aɪ] [hɪr] [ðæt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] [ɪz] ['pæsɪŋ] [θru:] [hɪr] .
Now I hear that a large army is passing through here .
现在 我 听到 那 一个 大的 军队 是 通过 通过 这里 .
今闻大军过此，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jə][ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ,
Waiting for you in the future ,
等待 为了 你 在 这 未来 ,
将来奉候,
" [pliːz] , [ˈeldə] [ˈbrʌðə] , [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [rest] [jɜː; jər] [ˈhɔːrsɪz] . "
Please , elder brother , enter the city to rest your horses . "
" 请 , 长老 兄弟 , 进入 这 城市 到 休息 你的 马匹 . "
就请兄长入城歇马。”

[ˈzæn] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] ,
Zan pointed to the pass ,
赞 尖 到 这 经过 ,
瓚指关、
[ˈzæn, ˈzɑːŋ] [æskt] :
Zhang asked :
张 问 :
张而问曰：

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?
“此何人也？ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

" [ðɪs] [ɡwɑːn] [ju] ,
" This Guan Yu ,
" 这 关 于 ,
“此关羽、

[ˈzæn, ˈzɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] ,
Zhang Fei ,
张 费 ,
张飞，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərz] .
They were sworn brothers .
他们 是 宣誓 兄弟 .
备结义兄弟也。”

[ˈzæn] [sed] :
Zan said :
赞 说 :
瓚曰：

" [wɜːr; wər] [ðeɪ] [əˈmʌŋ] [ðoʊz] [huː] [fɔːt] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] ? "
" Were they among those who fought against the Yellow Turbans ? "
" 是 他们 之中 那些 WHO 战斗 反对 这 黄色的 头巾 ? " "
“乃同破黄巾者乎？ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

" [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈefərts] [ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] . "
" It was all thanks to the efforts of these two people . "
" 它 曾是 全部 谢谢 到 这 努力 的 这些 二 人们 . "
“皆此二人之力。”

[ˈzæn] [sed] :
Zan said :
赞 说 :

瓚曰：

[wʌt] [ɪz][jɔː; jə] [ˈkɜːrənt] [pəˈzɪ(ə)n] ?
What is your current position ?
什么 是 你的 当前的 位置 ?

“今居何职？”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈplaɪd] :
Xuande replied :
宣德 回复 :

玄德答曰：

[gwɑːn] [ju] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmaʊntɪd] [ˈɑːrtʃər] .
Guan Yu was a mounted archer .
关 于 曾是 一个 安装 射手 :

“关羽为马弓手，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fʊt] [ˈɑːrtʃər] .
Zhang Fei was a foot archer .
张 费 曾是 一个 脚 射手 :

张飞为步弓手。”

[ˈzæn] [saɪd] :
Zan sighed :
赞 叹了口气 :

瓚叹曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] ! "
" This is a waste of a hero ! "
" 这 是 一个 浪费 的 一个 英雄 ！ "

“如此可谓埋没英雄！

[naʊ] [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː][ɪz] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈkeɪɑːs] ,
Now Dong Zhuo is causing chaos ,
现在 董 卓 是 导致 混乱 ,

今董卓作乱，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɒːds] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] [dʒɔɪnd] [təˈgeðər] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] .
All the feudal lords of the land joined together to punish him .
全部 这 封建 领主们 的 这 土地 加入 一起 到 惩治 他 :

天下诸侯共往诛之。

[maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈzaɪn] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈloʊli] [əˈfɪ(ə)] [pəˈzɪ(ə)n] .
My dear brother , you should resign from this lowly official position .
我的 亲爱的 兄弟 , 你 应该 辞职 从 这 卑微的 官方的 位置 :

贤弟可弃此卑官，

[lets] [fart] [ðə; ði] [θiːf] [təˈgeðər] !
Let's fight the thief together !
我们来吧 斗争 这 贼 一起 ！

一同讨贼，

[tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti]
To support the Han Dynasty
到 支持 这 韩 王朝

力扶汉室，

[haʊ] ? "
How ? "
如何 ? "

若何？”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“愿往。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,ɛf i 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [bɪn] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kɪl] [ðɪs] [θiːf] [bæk] [ðen] . . . "
" If I had been allowed to kill this thief back then . . . "
" 如果 我 有 到过 允许 到 杀 这 贼 后退 然后 . . . "

“当时若容我杀了此贼，

[ˈʌðərwaɪz] , [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [ə'kɜːrd] [tə'deɪ] .
Otherwise , this situation would not have occurred today .
否则 , 这 情况 会 不是 有 发生 今天 .

免有今日之事。”

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事已至此，

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [pæk] [ʌp] [ænd; ənd][ɡoʊ] [ɪ'miːdiətli] . "
" We should pack up and go immediately . "
" 我们 应该 盒 向上 和 去 立即地 . "

即当收拾前去。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,

玄德、

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈraɪdərz] [ˈfɑːloʊd] [ˈɡɑːŋsʌn] [ˈzæn] .
Zhang Yin and several riders followed Gongsun Zan .
张 阴 和 一些 骑手 随后 公孙 赞 .

张引数骑跟公孙瓒来，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [kən'tɪnjuːd] .
Cao Cao continued .
曹 曹 持续 .

曹操接着。

[ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈfjuːd(ə)][ˌbːds] [ˈɔːlsoʊ] [ə'raɪvd] [wʌn] [ˈæftər] [ə'nʌðər] .
The various feudal lords also arrived one after another .
这 各种各样的 封建 领主们 还 到达的 一 后 其他 .

众诸侯亦陆续皆至，

[ðeɪ] [i:tʃ] [set] [ʌp] [kæmp][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈsetlmənts] .
They each set up camp and established their own settlements .

他们 每个 放 向上 营 和 已确立的 他们的 自己的 定居点 .

各自安营下寨，

[,aɪ ˈti:] [ˈstretʃɪz] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] [tu:] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] .
It stretches for over two hundred miles .

它 伸展 为了 超过 二 百 英里 .

连接二百余里。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ðen] [ˈslɔ:təd] [ˈɑːksn][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] .
Cao Cao then slaughtered oxen and horses .

曹 曹 然后 屠杀 牛 和 马匹 .

操乃宰牛杀马，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ˈbɔ:ds][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈsembli]
The feudal lords of the assembly

这 封建 领主们 的 这 集会

大会诸侯，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈstrætədʒɪz] [fɔːr; fər] [ədˈvænsɪŋ] [truːps] .
They discussed strategies for advancing troops .

他们 讨论 策略 为了 前进 军队 .

商议进兵之策。

[ˈpri:fekt] [ˈwæn] [kwɑːŋ] [sed] :
Prefect Wang Kuang said :

长官 王 匡 说 :

太守王匡曰：

" [naʊ] , [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [greɪt] [kɔːz] , "
" Now , in accordance with the great cause , "

" 现在 , 在 根据 和 这 伟大的 原因 , "

“今奉大义，

[ə; eɪ] [ˈliːdər] [mʌst; məst][biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] ;
A leader must be established ;

一个 领导者 必须 是 已确立的 ;

必立盟主；

[ˈpʌblɪk] [ˈhɪrɪŋ] [ænd; ənd] [kənˈstreɪnts]
Public hearing and constraints

民众 听力 和 限制条件

众听约束，

[ðen] [ədˈvæns] .
Then advance .

然后 进步 .

然后进兵。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [juˈɑːn] [ʃaʊz] [ˈfæməli][hæd; həd] [prəˈduːst] [θri:] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [fɔːr; fər] [fɔːr] [ˌdʒenəˈeɪʃənz]
" Yuan Shao's family had produced three high - ranking officials for four generations

" 元 邵氏 家庭 有 生产 三 高的 - 排行 官员 为了 四 几代人

.
"
:
- "
.

“袁本初四世三公，

[ˈmeni] [ˈfɔːrmər] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .

Many former officials were at the gate .
许多 以前的 官员 是 在 这 门 。

门多故吏，

[dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts][ʌv; əv] [ˈfeɪməs] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti]

Descendants of famous prime ministers of the Han Dynasty .
后代 的 著名的 主要的 部长们 的 这 韩 王朝

汉朝名相之裔，

[hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi][ðə; ði] [ˈliːdəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] .

He could be the leader of the alliance .
他 可以 是 这 领导者 的 这 联盟 。

可为盟主。”

[ˈʃaʊ] [dɪˈklaɪnd] [rɪˈpiːtɪdli] .

Shao declined repeatedly .
邵 拒绝 反复 。

绍再三推辞，

[ˈevriwʌŋ] [sed] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [sɔːrs] [kʊd; kəd][biː; bi] [ˈtʃoʊzn] .

Everyone said that nothing but the original source could be chosen .
每个人 说 那 没有什么 但 这 原来的 来源 可以 是 选定 。

众皆曰非本初不可，

[ˈʃaʊ] [fæŋ] [əˈɡriːd] .

Shao Fang agreed .
邵 方 同意 。

绍方应允。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ə; eɪ] [θriː] - [tɪrd] [ˈplætʃɔːrm][wʌz; wəz] [bɪlt] .

The next day , a three - tiered platform was built .
这 下一个 天 , 一个 三 - 分层 平台 曾是 建造 。

次日筑台三层，

[flægz] [frʌm; frəm][ɔːl] [faɪv] [dəˈrekʃ(ə)nz] [wɜːr; wər] [dɪˈspleɪd] .

Flags from all five directions were displayed .
旗帜 从 全部 五 方向 是 显示 。

遍列五方旗帜，

[ðə; ði] [ˈʌpər] [pɑːrt][ɪz] [əˈdɔːrnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪt] [ˈbænər] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [æks] .

The upper part is adorned with a white banner and a yellow axe .
这 上 部分 是 装饰 和 一个 白色的 横幅 和 一个 黄色的 斧头 。

上建白旄黄钺，

[ˈmɪləteri] [ˈtæli] [ænd; ənd][ˈdʒɛnᵻ-əlz, ˈdʒɛnrəlz] [siːl]

Military tally and general's seal
军队 相符 和 将军的 海豹

兵符将印，

[pliːz] [əˈsend] [ðə; ði][ˈɔːltər] .

Please ascend the altar .
请 上升 这 坛 。

请绍登坛。

[ˈʃaʊ] [ˈstreɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd][pʊt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .

Shao straightened his clothes and put on his sword .
邵 拉直 他的 衣服 和 放 在 他的 剑 。

绍整衣佩剑，

[hiː; hi] [went] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saɪ] .

He went up with a sigh .
他 去 向上 和 一个 叹 。

慨然而上，

[aɪ] [bə:nd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [boʊd] [ə'gen] .
I burned incense and bowed again .

我 烧伤 香 和 鞠躬 再次 .

焚香再拜。

[ðə; ði] [ə'laɪəns] ['stɛrtɪd] :
The alliance stated :

这 联盟 声明 :

其盟曰：

" [ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] [ɪz] [ʌn'fɔ:rtʃənət] . "
" The Han dynasty is unfortunate . "

" 这 韩 王朝 是 不幸 . "

“汉室不幸，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'θɔ:rəti] [hæz; həz] [bɪn] [lɔ:st] .
The imperial authority has been lost .

这 帝国 权威 有 到过 丢失的 .

皇纲失统。

[ðə; ði] ['treɪtər] [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:]
The traitor Dong Zhuo

这 叛徒 董 卓

贼臣董卓，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪt'u'eɪ(ə)n][tu:; tə] [kə'mɪt] [hɑ:rm] .
Taking advantage of the situation to commit harm .

采取 优势 的 这 情况 到 犯罪 伤害 .

乘衅纵害，

[,mɪs'fɔ:rtʃən] [bɪ'fɔ:lz] [ðə; ði] [su'pri:m] ['ru:lər] .
Misfortune befalls the supreme ruler .

不幸 发生 这 最高 统治者 .

祸加至尊，

[ə'bjʊ:s] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] .
Abuse of the common people .

虐待 的 这 常见的 人们 .

虐流百姓。

['ʃaʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [fɪrd] [ðə; ði] [lɔ:s] [ʌv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n] .
Shao and others feared the loss of the nation .

邵 和 其他的 害怕 这 损失 的 这 国家 .

绍等惧社稷沦丧，

['gæðər] ['raɪtʃəs] [tru:ps]
Gather righteous troops

收集 正义 军队

纠合义兵，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] ['næʃ(ə)nəl] ['kraɪsɪs] .
They went to the front lines in the face of national crisis .

他们 去 到 这 正面 线条 在 这 脸 的 国家的 危机 .

并赴国难。

[ɔ:l] [maɪ] ['ælaɪz] ,
All my allies ,

全部 我的 盟国 ,

凡我同盟，

['wɜ:rkɪŋ] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][wʌn] [hɑ:rt] [ænd; ənd][wʌn][maɪnd]
Working together with one heart and one mind

在职的 一起 和 一 心 和 一 头脑

齐心戮力，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [wʌnz] ['duːti][æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt]
To fulfill one's duty as a subject
到 实现 一个人的 责任 作为 一个 主题

以致臣节，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] ['sekənd] [θɔːts] .
There will be no second thoughts .
那里 将要 是 不 第二 想法 .

必无二志。

[ɪf] [ðɪs] [ə'laɪəns] [ɪz] ['vaɪələɪtɪd] ,
If this alliance is violated ,
如果 这 联盟 是 违反 ,

有渝此盟，

[tuː; tə] [kɔːz] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [luːz] [hɪz; ɪz][laɪf] ,
To cause him to lose his life ,
到 原因 他 到 失去 他的 生活 ,

俾坠其命，

[noʊ] [ˈɔːfsprɪŋ] .
No offspring .
不 后代 .

无克遗育。

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ]
Heaven and Earth
天堂 和 地球

皇天后土，

['ænstəstərz] ,
Ancestors ,
祖先 ,

祖宗明灵，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [truː] !
All of this is true !
全部 的 这 是 真的 !

实皆鉴之！ ”

[ˈæftər] ['riːdɪŋ] [aɪ 'tiː] , [aɪ] [swɔːr] [æn; ən] [oʊθ] [ʌv; əv] [blʌd] .
After reading it , I swore an oath of blood .
后 阅读 它 , 我 发誓 一个 誓言 的 血 .

读毕歃血。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['eləkwənt] [wɜːrdz] ,
Because of his generous and eloquent words ,
因为 的 他的 慷慨的 和 雄辩 字 ,

众因其辞气慷慨，

[ðeɪ] [ɔːl] [wept] [ˌʌŋkən'troʊləbli] .
They all wept uncontrollably .
他们 全部 哭泣 无法控制 .

皆涕泗横流。

[ðə; ðɪ] [blʌd] [oʊθ] ['serəməʊni] [hæz; həz] ['endɪd] .
The blood oath ceremony has ended .
这 血 誓言 仪式 有 结束 .

歃血已罢，

[dɪ'send] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈɔːltər] .
Descend from the altar .
下降 从 这 坛 .

下坛。

[ðə; ði] [kraʊd] [helpt] [ˈʃaʊ] [ʃen] [tuː; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] [tent] .
The crowd helped Shao Sheng to sit in the tent .
这 人群 帮助 邵 盛 到 坐 在 这 帐篷 .
众扶绍升帐而坐，

[ðə; ði] [tuː] [ˈroʊz; ˈraʊz][wɜːr; wər] [əˈreɪndʒd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər][ræŋk][ænd; ənd][eɪdʒ] .
The two rows were arranged according to their rank and age .
这 二 行 是 安排 根据 到 他们的 秩 和 年龄 .
两行依爵位年齿分列坐定。

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [raʊndz] [ʌv; əv] [drɪŋks] ,
After several rounds of drinks ,
后 一些 回合 的 饮料 ,
操行酒数巡，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :
言曰：

" [naʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈliːdər] [hæz; həz] [bɪn] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈlaɪəns] . . . "
" **Now that a leader has been appointed to the alliance . . .** "
" 现在 那 一个 领导者 有 到过 任命 到 这 联盟 . . . "
“今日既立盟主，

[iːtʃ] [ʃæl; ʃəl] [əˈbeɪ] [ˈɔːrdərz] .
Each shall obey orders .
每个 将 服从 订单 .
各听调遣，

[təˈgeðər] [wiː; wi] [səˈpɔːrt] [ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n]
Together we support the nation
一起 我们 支持 这 国家
同扶国家，

[duː][naːt][ˈɑːrgjuː] [beɪst] [ɑːn] [streŋθ] [ɔːr] [ˈwiːknəs] .
Do not argue based on strength or weakness .
做 不是 争论 基于 在 力量 或者 弱点 .
勿以强弱计较。”

[juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [sed] :
Yuan Shao said :
元 邵 说 :
袁绍曰：

[ɔːlˈðoʊ] [ˈʃaʊ] [ɪz][naːt] [ˈtæləntɪd] ,
Although Shao is not talented ,
虽然 邵 是 不是 才华横溢 ,
“绍虽不才，

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ɪˈlektɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] [ˈliːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] ,
Since you have elected him as the leader of the alliance ,
自从 你 有 当选 他 作为 这 领导者 的 这 联盟 ,
既承公等推为盟主，

[ðoʊz] [huː] [merk] [ˌkɑːntrəˈbjʊːʃənz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪˈwɔːdɪd] .
Those who make contributions should be rewarded .
那些 WHO 制作 贡献 应该 是 奖励 .
有功必赏，

[ðoʊz] [huː] [kəˈmɪt] [kraɪmz] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
Those who commit crimes must be punished .
那些 WHO 犯罪 犯罪 必须 是 受到惩罚 .
有罪必罚。

[ˈstɛɪt] - [ˈmændərɪtɪd] [ˈbɔːz]
State - mandated laws
状态 - 强制性的 法律

国有常刑，

[ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] [hæz; həz] [ˈdɪsəplɪn] .
The military has discipline .
这 军队 有 纪律 .

军有纪律。

[ˈevrɪwʌn] [[ʊd; ʃəd] [əˈbaɪd][baɪ][,aɪ ˈtiː] ,
Everyone should abide by it ,
每个人 应该 遵守 经过 它 ,

各宜遵守，

[duː][nɑːt] [ˈvaɪələt] [ðɪs] [ruːl] .
Do not violate this rule .
做 不是 违反 这 规则 .

勿得违犯。”

[ˈevrɪwʌn] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [əˈbeɪ] [ˈɔːrdərz] .
Everyone said they would obey orders .
每个人 说 他们 会 服从 订单 .

众皆曰惟命是听。

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [juˈɑːn] [[ʊː] [ɪz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [greɪn] [səˈplaɪz] . "
" My brother Yuan Shu is in charge of grain supplies . "
" 我的 兄弟 元 舒 是 在 收费 的 粮食 补给品 . "

“吾弟袁术总督粮草，

[tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈveriəs] [kæmps] ,
To deal with the various camps ,
到 交易 和 这 各种各样的 营地 ,

应付诸营，

[duː][nɑːt] [əˈlaʊ] [ˈeniθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈlækɪŋ] .
Do not allow anything to be lacking .
做 不是 允许 任何事物 到 是 缺乏 .

无使有缺。

[wiː; wi] [niːd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ] [tʃɑːrdʒ] .
We need someone to lead the charge .
我们 需要 某人 到 带领 这 收费 .

更须一人为先锋，

[hed] [streɪt] [tuː; tə] [pæs] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈtʃælɪndʒ] .
Head straight to Sishui Pass for the challenge .
头 直的 到 洒水 经过 为了 这 挑战 .

直抵汜水关挑战。

[ðə; ðɪ] [rest] [ʌv; əv][juː ˈes] [ˈɑːkjupaɪd] [strəˈtiːdʒɪk] [loʊˈkeɪʃənz] .
The rest of us occupied strategic locations .
这 休息 的 我们 占领 战略 地点 .

余各据险要，

[ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [prəˈvaɪd] [ˈbækʌp] .
They thought they could provide backup .
他们 想法 他们 可以 提供 备份 .

以为接应。”

[sʌn] [ˈdʒiːən] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈtʃɑːŋˈʃɑː] , [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Sun Jian , the Prefect of Changsha , stepped forward and said :

太阳建 , 这长官的长沙 , 步向前和说 :
长沙太守孙坚出曰 :

" [aɪ][eɪ ˈem] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət][ðə; ði] [ˈfɔːrfrʌnt] . "
" I am determined to be at the forefront . "
" 我是决定到是在这前沿 . "

"坚愿为前部。"

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :

邵说 :
绍曰 :

" - , "
" Wentai Yonglie , "
" - , "

“文台勇烈，

[hiː; hi][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ðɪs] [tæsk] .
He is capable of this task .

他是有能力的 的 这 任务 :

可当此任。"

[ˈdʒiːən] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [pæs] .
Jian then led his troops to attack Sishui Pass .

建 然后 引领 他的 军队 到 攻击 泗水 经过 :

坚遂引本部人马杀奔汜水关来。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [pæs]
The soldiers guarding the pass

这 士兵 守护 这 经过

守关将士，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈmiːtiərɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈrezɪdəns] [ɪn]
A messenger was dispatched on a meteorite to the Prime Minister's residence in

一个 信使 曾是 已派出 在 一个 陨石 到 这 主要的 部长 住宅 在

[ˈluəˈjɑːŋ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [ɪˈmɜːrdʒənsɪ] .
Luoyang to report the emergency .

洛阳 到 报告 这 紧急情况 :

差流星马往洛阳丞相府告急。

[ˈæftər] [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː] [siːzd] [ˈpaʊər] ,
After Dong Zhuo seized power ,

后 董 卓 查获 力量 ,

董卓自专大权之后，

[ˈderli] [ˈfiːstɪŋ] .
Daily feasting .

日常的 盛宴 :

每日饮宴。

[li] [ˈruː; ˈɑːrˈjuː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɜːrdʒənt] [ˈmesɪdʒ] .
Li Ru received the urgent message .

李 ru 已收到 这 紧迫的 信息 :

李儒接得告急文书，

[hiː; hi] [keɪm] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][dʒuːˈɔː] .
He came directly to report to Zhuo .

他 来了 直接地 到 报告 到 卓 :

径来禀卓。

[dʒu:ˈɔ:] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Zhuo was greatly surprised .
卓 曾是 非常 惊讶 .

卓大惊，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [ˈɡæðərd] [ðer; ðər] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
They hastily gathered their generals to discuss the matter .
他们 草草 聚集 他们的 将军们 到 讨论 这 事情 .

急聚众将商议。

[ly:] [bu:] , [ðə; ði] [ˈmɑ:rkwɪs] [ʌv; əv] [wen] , [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Lü Bu , the Marquis of Wen , stepped forward and said :
鲁 布 , 这 侯爵 的 温 , 步 向前 和 说 :

温侯吕布挺身出曰：

[ˈfɑ:ðər] , [du:] [nɑ:t] [ˈwɜ:ri] .
Father , do not worry .
父亲 , 做 不是 担心 .

“父亲勿虑。

[ðə; ði] [ˈfju:d(ə)] [b:ds] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pæs] ,
The feudal lords outside the pass ,
这 封建 领主们 外部 这 经过 ,

关外诸侯，

[ðeɪ] [rɪˈɡɑ:rdɪd] [klɔ:θ] [æz; əz] [ˈwɜ:rθləs] [æz; əz] [græs] ;
They regarded cloth as worthless as grass ;
他们 认为 布 作为 毫无价值 作为 草 ;

布视之如草芥；

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈɑ:rmɪ] .
I wish to lead a fierce and powerful army .
我 希望 到 带领 一个 凶猛的 和 强大的 军队 .

愿提虎狼之师，

[bɪˈhed] [ðem; ðəm] [ɔ:l] .
Behead them all .
斩首 他们 全部 .

尽斩其首，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [hʌŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡert] .
It was hung at the city gate .
它 曾是 悬挂 在 这 城市 门 .

悬于都门。

[dʒu:ˈɔ:] [ɪkˈskleɪmd] :
Zhuo Daxi exclaimed :
卓 大溪 惊呼 :

“卓大喜曰：”

[aɪ] [hæv; həv] [ˈfɛŋˈʃiæn] ,
I have Fengxian ,
我 有 奉贤 ,

吾有奉先，

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [rest] [ˈi:zi] [naʊ] !
You can rest easy now !
你 能 休息 简单的 现在 !

高枕无忧矣！

[bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [ˈfɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

“言未绝，

[ə; eɪ][mæn][br'haɪnd] [ly:] [bu:] [spəʊk] ['laʊdli] :
A man behind Lü Bu spoke loudly :
一个 男人 在后面 鲁 布 辐 高声 :

吕布背后一人高声出曰:”

[waɪ] [ju:z][ə; eɪ] ['sledʒhæmər] [tu;; tə] [kræk] [ə; eɪ] [nʌt] ?
Why use a sledgehammer to crack a nut ?
为什么 使用 一个 大锤 到 裂缝 一个 坚果 ?

割鸡焉用牛刀？

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər]['mɑ:rkwɪs] [wen] [tu;; tə][gəʊ][ɪn]['pɜ:rs(ə)n] .
There's no need for Marquis Wen to go in person .
有 不 需要 为了 侯爵 温 到 去 在 人 .

不劳温侯亲往。

[aɪ][hæv; həv] [bi'hedɪd] [ɔ:l][ðə; ðɪ]['fju:d(ə)][ɔ:ds] .
I have beheaded all the feudal lords .
我 有 斩首 全部 这 封建 领主们 :

吾斩众诸侯首级，

[ɪts] [æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['teɪkɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][bæg] !
It's as easy as taking something out of a bag !
它是 作为 简单的 作为 采取 某物 出去 的 一个 包 !

如探囊取物耳！

" [lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:][frʌm; frəm][ə'fɑ:r] ,
" Look at it from afar ,
" 看 在 它 从 远方 ,

“卓视之，

[ðə; ðɪ][mæn][wʌz; wəz] [naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
The man was nine feet tall .
这 男人 曾是 九 脚 高的 :

其人身长九尺，

['tægzɜ:] ['bɑ:di][ænd; ənd] ['wʊlfs] [weɪst]
Tiger's body and wolf's waist
老虎的 身体 和 狼的 腰部

虎体狼腰，

['lepərd] [hed] [ænd; ənd] [eɪp] [ɑ:rmz] ;
Leopard head and ape arms ;
豹 头 和 猿 武器 ;

豹头猿臂；

[hi;; hi][ɪz][frʌm; frəm][kæn'saɪ] .
He is from Kansai .
他 是 从 关西 :

关西人也，

['sɜ:rneɪm] [,eɪtʃju:'ei]
Surname Hua
姓 华

姓华，

['feɪməs] ['hɪrəʊ] .
Famous hero .
著名的 英雄 :

名雄。

[dʒu:'ɔ:][wʌz; wəz][,əʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Zhuo was overjoyed upon hearing this .
卓 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 :

卓闻言大喜，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prə'mouʃɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] ['kæptɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væliənt] ['kæv(ə)lɪ] .
He was promoted to the rank of Captain of the Valiant Cavalry .
他 曾是 推广 到 这 秩 的 队长 的 这 英勇 骑兵 .
加为骁骑校尉。

[ˈæləkeɪt] - , - ['kæv(ə)lɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] .
Allocate 50 , 000 cavalry and infantry .
分配 - , - 骑兵 和 步兵 .
拨马步军五万，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [li] [suː] ,
Together with Li Su ,
一起 和 李 苏 ,
同李肃、

['huː] [ʒen] ,
Hu Zhen ,
胡 真 ,
胡轸、

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][,siːiː'ɛn] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] ['ʌndər] ['kʌvər] [ʌv; əv] ['dɑːrknəs] .
Zhao Cen rushed to the pass to meet the enemy under cover of darkness .
赵 中心 匆忙 到 这 经过 到 见面 这 敌人 在下面 覆盖 的 黑暗 .
赵岑星夜赴关迎敌。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['veriəs] ['fjuːd(ə)l] [ˌbɔːds] [wʌz; wəz] [baʊ] [ʃɪn] , [ðə; ði] ['tʃænslə] [ʌv; əv] - .
Among the various feudal lords was Bao Xin , the Chancellor of Jibei .
之中 这 各种各样的 封建 领主们 曾是 包 新 , 这 校长 的 - .
众诸侯内有济北相鲍信，

[kən'sɪdəɪŋ] [ðæt] [sʌn] ['dʒiːən] [wʌz; wəz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] ,
Considering that Sun Jian was in charge of the vanguard ,
考虑 那 太阳 建 曾是 在 收费 的 这 先锋 ,
寻思孙坚既为前部，

[fiəriŋ] [hiː; hi] [wʊd] [stiːl] [ðə; ði] ['kredit]
Fearing he would steal the credit
恐惧 他 会 偷 这 信用
怕他夺了头功，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [sent] [hɪz; ɪz] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] , [baʊ] [dʒɒŋ] ,
He secretly sent his younger brother , Bao Zhong ,
他 偷偷 发送 他的 年轻 兄弟 , 包 钟 ,
暗拨其弟鲍忠，

[fɜːrst] , [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] .
First , three thousand cavalry and infantry .
第一的 , 三 千 骑兵 和 步兵 .
先将马步军三千，

[teɪk] [ə; eɪ] ['ʃɔːrtkʌt]
Take a shortcut
拿 一个 捷径
径抄小路，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] ['tʃælɪndʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ə; eɪ]['duːəl][æt; ət][ðə; ði] [ɡeɪt] .
Until they challenged him to a duel at the gate .
直到 他们 挑战 他 到 一个 决斗 在 这 门 .
直到关下搦战。

[ˌeɪtʃjuː'eɪ] [ˈʒɒŋ] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['aɪərn]['kæv(ə)lɪ] .
Hua Xiong led five hundred iron cavalry .
华 熊 引领 五 百 铁 骑兵 .
华雄引铁骑五百，

[flai] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pæs] .
Fly down from the pass .
飞 向下 从 这 经过 :

飞下关来,

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝:

" [ju:; jʊ] [θi:f] , [dəunt] [rʌn] [ə'wei] ! "
" You thief , don't run away ! "
" 你 贼 , 不 跑步 离开 ! "

“贼将休走！ ”

[baʊ] [dʒʌŋ] [wʌz; wəz] ['i:gər] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
Bao Zhong was eager to retreat .
包 钟 曾是 渴望的 到 撤退 :

鲍忠急待退,

[,eitʃju:'ei] ['ʒʌŋ] ['swɪftli] [brɔ:t] [daʊn] [hɪz; ɪz] [bleɪd] .
Hua Xiong swiftly brought down his blade .
华 熊 迅速地 带来 向下 他的 刀刃 :

被华雄手起刀落,

[sleɪn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Slain from his horse .
被杀 从 他的 马 :

斩于马下,

['meni] ['ɑ:fəsərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] [ə'laɪv] .
Many officers and generals were captured alive .
许多 警官 和 将军们 是 捕获 活 :

生擒将校极多。

[,eitʃju:'ei] ['ʒʌŋ] [sent] [ə; ei] ['mesɪndʒər] [wɪð; wɪθ][baʊ] [ʒʌŋz] [hed] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz]
Hua Xiong sent a messenger with Bao Zhong's head to the Prime Minister's
华 熊 发送 一个 信使 和 包 钟氏 头 到 这 主要的 部长

['rezɪdəns] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
residence to report the victory .
住宅 到 报告 这 胜利 :

华雄遣人赍鲍忠首级来相府报捷,

[dʒu:'ɔ:] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] .
Zhuo Jiaxiong was appointed as the governor .
卓 - 曾是 任命 作为 这 州长 :

卓加雄为都督。

['mi:nwaɪl] , [sʌn] ['dʒi:ən][led] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] .
Meanwhile , Sun Jian led four generals to the pass .
同时 , 太阳 建 引领 四 将军们 到 这 经过 :

却说孙坚引四将直至关前。

[ðoʊz] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] ?
Those four generals ?
那些 四 将军们 ?

那四将？

— [ðə; ði][fɜ:rst][wʌn] ,
— **The first one** ,
— 这 第一的 — ,

——第一个,

--

</

[neɪm] ,
Name ,
姓名 ,

名当，

['zi:ji:] [gɒ:ŋ] ,
Ziyi Gong ,
子义 锣 ,

字义公，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] ['lɪŋ'dʒi:] [ɪn] ['westərn] ['ljaj'niŋ] .
He was a native of Lingzhi in western Liaoning .
他 曾是 一个 本国的 的 灵芝 在 西 辽宁 .

辽西令支人也，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第8/181页

[hiː hi] [wiːldɪd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [sɔːrd] ;
He wielded a large sword ;
他 挥舞 一个 大的 剑 ;

使一口大刀；

[ðə; ðɪ] [fɔːrθ] [wʌn] ,
The fourth one ,
这 第四 一 ,

第四个，

[ˈsɜːrneɪm] [zuː]
Surname Zu
姓 祖

姓祖，

[mɪŋ] [maʊ] ,
Ming Mao ,
明 毛泽东 ,

名茂，

[ˈziː][diː ˈeɪ] [ˈrɒŋ] ,
Zi Da Rong ,
zi 达 荣 ,

字大荣，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [fjuːtʃən] [ɪn][wuː] [ˈkaʊntɪ] .
He was a native of Fuchun in Wu County .
他 曾是 一个 本国的 的 富春 在 吴 县 .

吴郡富春人也，

[hiː; hi] [wiːldz] [tuː] [swɔːdz] .
He wields two swords .
他 挥舞 二 剑 .

使双刀。

[sʌn] [ˈdʒiːən] [wɔːr] [ˈtætəd] [ˈsɪlvər] [ˈɑːrmər] .
Sun Jian wore tattered silver armor .
太阳 建 穿着 破烂 银 盔甲 .

孙坚披烂银铠，

[ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [red] [ˈtɜːrbən] ,
Wrapped in a red turban ,
包装 在 一个 红色的 头巾 ,

裹赤帻，

Henggu Dingdao

横古锭刀，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈflaʊər] - [meɪnd] [hɔːrs] ,
Riding a flower - maned horse ,
骑术 一个 花 - 有人 马 ,

骑花鬃马，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] , [hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :

Pointing to the door , he cursed :
指向 到 这 门 , 他 被诅咒的 :

指关上而骂曰:

" [ˈeɪdɪŋ] [ˈwɪkɪd] [ˈpiːp(ə)] ,

" Aiding wicked people ,
" 协助 邪恶 人们 ,

“助恶匹夫,

[waɪ] [nɑːt] [səˈrendər] [ˈsuːnər] !

Why not surrender sooner !
为什么 不是 投降 很快 !

何不早降! ”

[ˌeɪtʃjuːˈei] - [ˈdepjuːtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈhuː] [ʒɛn] , [led] [faɪv] , - [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə]

Hua Xiong's deputy general , Hu Zhen , led 5 , 000 troops out of the pass to
华 - 副 一般的 , 胡 真 , 引领 5 , - 军队 出去 的 这 经过 到

[miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

meet the enemy .
见面 这 敌人 .

华雄副将胡軫引兵五千出关迎战。

[ˈtʃɛŋ] [ˈpuː] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈfɔːrwəd] , [spɪr] [ɪn] [hænd] .

Cheng Pu rode his horse forward , spear in hand .
程 普 骑 他的 马 向前 , 矛 在 手 .

程普飞马挺矛,

[goʊ] [streɪt] [fɔːr; fər][ˈhuː] [ʒɛn] .

Go straight for Hu Zhen .
去 直的 为了 胡 真 .

直取胡軫。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] ,

They fought for only a few rounds ,
他们 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 ,

斗不数合,

[ˈtʃɛŋ] [ˈpuː] [stæbd] [ˈhuː] [ʒɛn] [ɪn][ðə; ði] [θroʊt] .

Cheng Pu stabbed Hu Zhen in the throat .
程 普 刺伤 胡 真 在 这 喉 .

程普刺中胡軫咽喉,

[hiː; hi] [daɪd] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .

He died on horseback .
他 死亡 在 马背 .

死于马下。

[ˈdʒiːən] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] .

Jian led his army straight to the pass .
建 引领 他的 军队 直的 到 这 经过 :

坚挥军直杀至关前,

[ˈærəʊs] [ænd; ænd] [stoʊnz] [reɪnd] [daʊn] .

Arrows and stones rained down .
箭头 和 石头 下雨了 向下 .

关上矢石如雨。

[sʌn] [ˈdʒiːən] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə] - [ænd; ænd] [steɪd] [ðer; ðər] .

Sun Jian led his troops back to Liangdong and stayed there .
太阳 建 引领 他的 军队 后退 到 - 和 入住 那里 .

孙坚引兵回至梁东屯住,

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ði] ['vɪktəri] [tuː; tə] [ju'ɑːn] ['ʃaʊ] .
Send someone to report the victory to Yuan Shao .
发送 某人 到 报告 这 胜利 到 元 邵 .

使人于袁绍处报捷，

[ðeɪ] ['ɜːdʒd] [ju'ɑːn] ['ʃuː] [tuː; tə] [sə'plai] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [greɪn] .
They urged Yuan Shu to supply them with grain .
他们 敦促 元 舒 到 供应 他们 和 粮食 .

就于袁术处催粮。

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [ðɪs] ['meθəd] [ɪz] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] :
Some say that this method is effective :
一些 说 那 这 方法 是 有效的 :

或说术曰：

[sʌn] ['dʒiːən] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [fɪrs] ['tɑɪgər] [ʌv; əv] ;
Sun Jian was a fierce tiger of Jiangdong ;
太阳 建 曾是 一个 凶猛的 老虎 的 江东 ;

“孙坚乃江东猛虎；

[ɪf] ['luə'jɑːŋ] [ɪz] ['kæptʃəd]
If Luoyang is captured
如果 洛阳 是 捕获

若打破洛阳，

[kɪl] [dɑːŋ] [dʒuː'ɔː] ,
Kill Dong Zhuo ,
杀 董 卓 ,

杀了董卓，

[,aɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [rɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʊlf] [ænd; ənd] [ðen] ['getɪŋ] [ðə; ði] ['tɑɪgər] .
It is a case of getting rid of the wolf and then getting the tiger .
它 是 一个 案件 的 获得 摆脱 的 这 狼 和 然后 获得 这 老虎 .

正是除狼而得虎也。

[noʊ] [greɪn] [wɪl] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [naʊ] .
No grain will be given now .
不 粮食 将要 是 给定 现在 .

今不与粮，

[ðer; ðər] ['ɑːrmi] [wɪl] ['ʃʊrli] ['skætər] .
Their army will surely scatter .
他们的 军队 将要 一定 分散 .

彼军必散。”

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [tek'niːk] .
Listen to the technique .
听 到 这 技术 .

术听之，

[noʊ] [fuːd] [ɔːr] ['fɑːdər] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'strɪbjʊːtɪd] .
No food or fodder will be distributed .
不 食物 或者 饲料 将要 是 分布式 .

不发粮草。

[sʌn] [dʒiː'ænz] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [ɔːrt] [ʌv; əv] [fuːd] .
Sun Jian's army was short of food .
太阳 简的 军队 曾是 短的 的 食物 .

孙坚军缺食，

[ðə; ði] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
The army was in disarray .
这 军队 曾是 在 混乱 .

军中自乱，

[ðə; ði][spai] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'θɔ:rətɪz] .
The spy reported this to the authorities .
这 间谍 据报道 这 到 这 当局 .

细作报上关来。

[li] [su:] [əd'vaɪzɪd] [,eitʃju:'ei] [ʒɔŋ] , ['seɪŋ] :
Li Su advised Hua Xiong , saying :
李 苏 建议 华 熊 , 说 :

李肃为华雄谋曰：

[tə'naɪt] [aɪ] [wɪl] [li:d] [æn; ən][ɹ:rmɪ] [daʊn] [ðə; ði][saɪd] [roʊd][frʌm; frəm][ðə; ði] [pæs] .
Tonight I will lead an army down the side road from the pass .
今晚 我 将要 带领 一个 军队 向下 这 边 路 从 这 经过 .

“今夜我引一军从小路下关，

['æftər] [ə'tækɪŋ] [sʌn] [dʒi:'ænz] ['strɔ:ŋhoʊld] ,
After attacking Sun Jian's stronghold ,
后 攻击 太阳 简的 据点 ,

袭孙坚寨后，

[ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [ə'tækt] [ðer; ðər] [frʌnt] [kæmp] .
The general attacked their front camp .
这 一般的 遭到攻击 他们的 正面 营 .

将军击其前寨，

" [ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃərd] [naʊ] . "
" They can be captured now . "
" 他们 能 是 捕获 现在 . "

坚可擒矣。”

['fɔ:ləʊ] [aɪ 'ti:] ,
Follow it ,
跟随 它 ,

雄从之，

[ɔ:rdər] [ðə; ði][soʊldʒərz][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['hɑ:rtɪ] [mi:l] .
Order the soldiers to have a hearty meal .
命令 这 士兵 到 有 一个 爽朗 一顿饭 .

传令军士饱餐，

[ðeɪ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [pæs] ['ʌndər] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
They descended the pass under cover of night .
他们 下降 这 经过 在下面 覆盖 的 夜晚 .

乘夜下关。

[ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪnd] [wʌz; wəz][dʒent(ə)] .
The night was bright and the wind was gentle .
这 夜晚 曾是 明亮的 和 这 风 曾是 温和的 .

是夜月白风清。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
When they arrived at Jianzhai ,
什么时候 他们 到达的 在 - ,

到坚寨时，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redɪ] ['mɪdnɑɪt] .
It was already midnight .
它 曾是 已经 午夜 .

已是半夜，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] ['fɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['fænfer] .
They marched forward with great fanfare .
他们 行军 向前 和 伟大的 号角 .

鼓噪直进。

[ˈdʒiːən] [ˈhɜːrɪdli] [dɒnd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Jian hurriedly donned his armor and mounted his horse .
建 匆匆 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

坚慌忙披挂上马，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [,eɪtʃjuːˈei] [ˈʒɔŋ] .
They encountered Hua Xiong .
他们 遭遇 华 熊 .

正遇华雄。

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] [krɔːst] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] ,
They fought for only a few rounds ,
他们 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 ,

斗不数合，

[li] - [əˈraɪvd] [ˈleɪtər] .
Li Sujun arrived later .
李 - 到达的 之后 .

后面李肃军到，

[ðeɪ] [set] [ˈfaɪər][tuː; tə][æn; ən] [ɪgˈzɔːrbitənt] [praɪs] .
They set fire to an exorbitant price .
他们 放 火 到 一个 高昂 价格 .

竟天价放起火来。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [ˈskætərd] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
The enemy troops scattered in disarray .
这 敌人 军队 疏散 在 混乱 .

坚军乱窜。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [fɔːt] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ɪn][ə; eɪ] [keɪˈɑːtɪk] [ˈmeɪleɪ] .
The generals fought each other in a chaotic melee .
这 将军们 战斗 每个 其他 在 一个 混乱 近战 .

众将各自混战，

[ˈoʊnli][zuː] [maʊ] [ˈfɑːloʊd] [sʌn] [ˈdʒiːən] .
Only Zu Mao followed Sun Jian .
仅有的 祖 毛泽东 随后 太阳 建 .

止有祖茂跟定孙坚，

[ðeɪ] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] [ænd; ənd] [fled] .
They broke through the encirclement and fled .
他们 打破 通过 这 包围 和 逃亡 .

突围而走。

[,eɪtʃjuːˈei] [ˈʒɔŋ] [wʌz; wəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
Hua Xiong was chasing after them .
华 熊 曾是 追逐 后 他们 .

背后华雄追来。

[teɪk] [ðə; ði] [ˈæroʊ] [ˈfɜːrmlɪ] .
Take the arrow firmly .
拿 这 箭 牢牢 .

坚取箭，

[tuː] [ˈæərəʊs] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd][ɪn] [kwɪk] [səkˈseʃ(ə)n] .
Two arrows were fired in quick succession .
二 箭头 是 被解雇 在 快的 演替 .

连放两箭，

[,eɪtʃjuːˈeɪ] [ˈʒɔŋ] [iˈveɪdɪd] [ðem; ðəm] [ɔ:l] .
Hua Xiong evaded them all .
华 熊 躲避 他们 全部 .

皆被华雄躲过。

[wen] [ðə; ði] [θɜ:rd] [ˈæroʊ] [wʌz; wəz] [ˈfaɪərd] ,
When the third arrow was fired ,
什么时候 这 第三 箭 曾是 被解雇 ,

再放第三箭时，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] [ʌv; əv] [ɪkˈsesɪv] [fɔ:rs] ,
Because of excessive force ,
因为 的 过多的 力量 ,

因用力太猛，

[ðə; ði] [ˈmæɡpaɪ] - [drɔ:n] [baʊ; boʊ] [wʌz; wəz] [ˈbrʊkən] .
The magpie - drawn bow was broken .
这 鹊 - 绘制 弓 曾是 破碎的 .

拽折了鹊画弓，

[hi:; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [əˈbəʊndən] [hɪz; ɪz] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] [raɪd] [əˈweɪ] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk]
He had no choice but to abandon his bow and ride away on horseback
他 有 不 选择 但 到 放弃 他的 弓 和 骑 离开 在 马背

.
:
.

只得弃弓纵马而奔。

[zu:] [maʊ] [sed] :
Zu Mao said :
祖 毛泽东 说 :

祖茂曰：

" [ðə; ði] [ɔ:(r)dz] [red] [ˈtɜ:rbən] [ˈdæzɪz] [ðə; ði] [aɪz] . "
" The lord's red turban dazzles the eyes . "
" 这 领主的 红色的 头巾 令人眼花缭乱 这 眼睛 . "

“主公头上赤帻射目，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈrekəɡnaɪzd] [baɪ] [ðə; ði] [θi:f] .
He was recognized by the thief .
他 曾是 认可 经过 这 贼 .

为贼所识认。

" [ju:; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ɔ:f] [jʊr; jər] [ˈtɜ:rbən] [ænd; ənd] [let] [ˈsʌmwʌn] [wer] [,aɪ ˈti:] . "
" You may take off your turban and let someone wear it . "
" 你 可能 拿 离开 你的 头巾 和 让 某人 穿 它 . "

可脱帻与某戴之。”

[ˈdʒi:ən] [ðen] [rɪˈmu:vɪd] [hɪz; ɪz] [ˈtɜ:rbən] [ænd; ənd] [pʊt] [ɑ:n] [ə; eɪ] [θɪk] [ˈhelmt] .
Jian then removed his turban and put on a thick helmet .
建 然后 已移除 他的 头巾 和 放 在 一个 厚的 头盔 .

坚就脱帻换茂盔，

[ðeɪ] [splɪt] [ˈɪntu:] [tu:] [gru:ps] .
They split into two groups .
他们 分裂 进入 二 团体 .

分两路而走。

[ðə; ði] [ˈmaɪti] [ˈɑ:rmɪ] [ˈoʊnli] [hoʊpt] [ðæt] [ðə; ði] [red] - [ˈtɜ:rbənd] [men] [wʊd] [pərˈsu:] [ðem; ðəm] .
The mighty army only hoped that the red - turbaned men would pursue them .
这 强大的 军队 仅有的 希望 那 这 红色的 - 戴头巾的 男人 会 追求 他们 .

雄军只望赤帻者追赶，

[hi:; hi] ['mæniɪdʒd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [θru:] [ə; eɪ][saɪd] [pæθ] .
He managed to escape through a side path .
他 管理 到 逃脱 通过 一个 边 小路 .
坚乃从小路得脱。

[zu:] [maʊ] [wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] [pə'su:d] [rɪ'lentləsli] [baɪ][,eɪtʃju:'ei] ['ʒɔŋ] .
Zu Mao was being pursued relentlessly by Hua Xiong .
祖 毛泽东 曾是 存在 追击 毫不留情 经过 华 熊 .
祖茂被华雄追急，

[hæŋ] [ðə; ði] [red] ['tɜ:rbən] [ɑ:n][ðə; ði] ['pɪlə] [ɪn] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ðæt] ['kudnt] [bi:; bi] [bə:nd]
Hang the red turban on the pillar in someone else's courtyard that couldn't be burned
悬挂 这 红色的 头巾 在 这 支柱 在 某人 其他人的 庭院 那 不能 是 烧伤
[aʊt] .
out .
出去 .

将赤帻挂于人家烧不尽的庭柱上，

[ðeɪ] [ðen] [hɪd][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
They then hid in the woods .
他们 然后 隐藏 在 这 树林 .

却入树林潜躲。

[,eɪtʃju:'ei] - [ɑ:ɹmi] ['spɑ:tɪd] [ðə; ði] [red] ['tɜ:rbən] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] [ʌndər] [ðə; ði] ['mu:nlaɪt] .
Hua Xiong's army spotted the red turban from afar under the moonlight .
华 - 军队 斑 这 红色的 头巾 从 远方 在下面 这 月光 .
华雄军于月下遥见赤帻，

[ɪn'kloʊzɪd] [ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz]
Enclosed on all four sides
内 在 全部 四 侧面
四面围定，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [ə'prəʊtʃ] .
They dared not approach .
他们 敢于 不是 方法 .
不敢近前。

[ʃu:t] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][æŋ; ən] ['æroʊ] .
Shoot it with an arrow .
射击 它 和 一个 箭 .
用箭射之，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['ri:əlaɪz] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][træp] .
Only then did they realize it was a trap .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 它 曾是 一个 陷阱 .
方知是计，

[hi:; hi] [ðen] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [red] ['tɜ:rbən] .
He then stepped forward and took the red turban .
他 然后 步 向前 和 采取 这 红色的 头巾 .
遂向前取了赤帻。

[zu:] [maʊ] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪəd] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] ['fɔ:rɪst] .
Zu Mao suddenly appeared from behind the forest .
祖 毛泽东 突然 出现 从 在后面 这 森林 .
祖茂于林后杀出，

[hi:; hi] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [twɪn] [swɔ:dz] , [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [sleɪ] [,eɪtʃju:'ei] ['ʒɔŋ] ;
He brandished his twin swords , intending to slay Hua Xiong ;
他 挥舞 他的 双 剑 , 意图 到 杀戮 华 熊 ;
挥双刀欲劈华雄；

[ˈʒɔŋ] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] ,
Xiong shouted loudly ,
熊 喊叫 高声 ,

雄大喝一声，

[zu:] [maʊ] [wʌz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [stroʊk] .
Zu Mao was cut down from his horse with a single stroke .
祖 毛泽东 曾是 切 向下 从 他的 马 和 一个 单身的 中风 .
将祖茂一刀砍于马下。

[ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [kənˈtɪnju:d] [ʌnˈtɪl] [da:n] .
The fighting continued until dawn .
这 斗争 持续 直到 黎明 .

杀至天明，

[ˈʒɔŋ] [fæŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ʌp][ðə; ði] [pæs] .
Xiong Fang led his troops up the pass .
熊 方 引领 他的 军队 向上 这 经过 .

雄方引兵上关。

[ˈtʃɛŋ] [ˈpu:] ,
Cheng Pu ,
程 普 ,

程普、

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [gaɪ]
Huang Gai
黄 盖伊

黄盖、

[hæŋ] - [keɪm] [tu:; tə] [si:] [sʌn] [ˈdʒi:ən] .
Han Dangdu came to see Sun Jian .
韩 - 来了 到 看 太阳 建 .

韩当都来寻见孙坚，

[ðen] [ðeɪ] [riˈɔ:gənaɪzd] [ænd; ənd] [ˈsteɪfənd] [ðə; ði] [tru:ps] .
Then they reorganized and stationed the troops .
然后 他们 重组 和 驻 这 军队 .

再收拾军马屯扎。

[ˌdʒiːˈænˈweɪ] [broʊk] - [laɪf] .
Jianwei broke Zumao's life .
建伟 打破 - 生活 .

坚为折了祖茂，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈsædnɪd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

伤感不已，

[hi; hi] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə][ɪnˈfɔ:rm] [juˈɑ:n] [ˈʃaʊ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
He sent someone to inform Yuan Shao under the cover of night .
他 发送 某人 到 通知 元 邵 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

星夜遣人报知袁绍。

[ˈʃaʊ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [sərˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Shao was greatly surprised and said :
邵 曾是 非常 惊讶 和 说 :

绍大惊曰：

" [aɪ] [ˈnevər] [ɪˈmædʒɪnd] [sʌn] - [wʊd] [bi; bi] [dɪˈfi:trɪd] [baɪ][,eɪtʃjuːˈeɪ] [ˈʒɔŋ] ! "
" **I never imagined Sun Wentai would be defeated by Hua Xiong !** "
" 我 绝不 想象 太阳 - 会 是 战败 经过 华 熊 ! "
“不想孙文台败于华雄之手！ ”

[ðeɪ] [ðen] [ˈgæðəd] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [ˈb:ds] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
They then gathered the feudal lords to discuss the matter .
他们 然后 聚集 这 封建 领主们 到 讨论 这 事情 .
便聚众诸侯商议。

[ˈevriwʌn] [əˈraɪvd] .
Everyone arrived .
每个人 到达的 .

众人都到，

[ˈoʊnli] [ˈgɑ:ŋsʌn] [ˈzæn] [əˈraɪvd] [ˈleɪtər] .
Only Gongsun Zan arrived later .
仅有的 公孙 赞 到达的 之后 .

只有公孙瓒后至，

[ˈʃaʊ] [ɪnˈvaɪtɪd][ðem; ðəm][tu:; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [teɪk] [ðer; ðər] [si:ts] .
Shao invited them to enter the tent and take their seats .
邵 受邀 他们 到 进入 这 帐篷 和 拿 他们的 座位 .
绍请入帐列坐。

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] , [ˈdʒen(ə)rəl] [baʊz] [ˈbrʌðər] [ˌdɪsəˈbeɪd] [ˈɔ:rdərz] . "
" The other day , General Bao's brother disobeyed orders . "
" 这 其他 天 , 一般的 包子的 兄弟 违抗命令 订单 . "
“前日鲍将军之弟不遵调遣，

[ʌnˈɔ:θəraɪzd] [ædˈvæns] [ʌv; əv] [tru:ps]
Unauthorized advance of troops
未经授权 进步 的 军队

擅自进兵，

[tu:; tə][bi:; bi] [kɪld] [ɔ:r] [lu:z] [wʌnz] [laɪf]
To be killed or lose one's life
到 是 被杀 或者 失去 一个人的 生活

杀身丧命，

[ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ˈɔ:st] ;
Many soldiers were lost ;
许多 士兵 是 丢失的 ;

折了许多军士；

[naʊ] [sʌn] - [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ][ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [ˈʒɔŋ] [əˈgen] :
Now Sun Wentai has been defeated by Hua Xiong again :
现在 太阳 - 有 到过 战败 经过 华 熊 再次 :

今者孙文台又败于华雄：

[ˈdæmpən][ðer; ðər] [ˈspɪrɪts] ,
dampen their spirits ,
挫伤 他们的 烈酒 ,

挫动锐气，

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [ˈb:ds] [ɔ:l] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The feudal lords all remained silent .
这 封建 领主们 全部 剩余 沉默的 .

诸侯并皆不语。

[ˈʃaʊ] [lʊkt] [əˈraʊnd] .
Shao looked around .
邵 看起来 大约 .

绍举目遍视，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː] [ˈpiːp(ə)] [ˈstændɪŋ] [brɪˈhaɪnd] [ˈgɑːŋsʌn] [ˈzæn] ,
Seeing that there were three people standing behind Gongsun Zan ,
看到 那 那里 是 三 人们 常设 在后面 公孙 赞 ,

见公孙瓒背后立着三人，

[æbˈnɔːrm(ə)] [əˈpɪərəns]
abnormal appearance
异常 外貌

容貌异常，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][ðer; ðər] , [ˈsnɪrɪŋ] .
They were all there , sneering .
他们 是 全部 那里 , 冷笑 .

都在那里冷笑。

[ˈʃaʊ] [æskt] :
Shao asked :
邵 问 :

绍问曰：

[huː] [ɪz][brɪˈhaɪnd] [ˈpriːfekt] [ˈgɑːŋsʌn] ?
Who is behind Prefect Gongsun ?
WHO 是 在后面 长官 公孙 ?

“公孙太守背后何人？”

[ˈzæn] [ˈsʌmənd] [juːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd] [sed] :
Zan summoned Xuande and said :
赞 被召唤 宣德 和 说 :

瓒呼玄德出曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [tʰaɪldhʊd] [ˈruːmmert] . "
" This is my childhood roommate . "
" 这 是 我的 童年 室友 . "

“此吾自幼同舍兄弟，

[ðɪs] [wʌz; wəz][lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [pɪŋjuːən] .
This was Liu Bei , the magistrate of Pingyuan .
这 曾是 刘 贝 , 这 地方法官 的 平原 .

平原令刘备是也。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

曹操曰：

" [kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː][biː; bi][lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ] , [ðə; ði] [ˈsleɪə] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] ? "
" Could it be Liu Bei , the slayer of the Yellow Turbans ? "
" 可以 它 是 刘 贝 , 这 杀手 的 这 黄色的 头巾 ? "

“莫非破黄巾刘玄德乎？”

[ˈzæn] [sed] :
Zan said :
赞 说 :

瓒曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [lɪ'juː][bi i 'aɪ][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .
He immediately ordered Liu Bei to pay his respects .
他 立即地 订购 刘 贝 到 支付 他的 尊重 .

即令刘玄德拜见。

[ˈzæn] [preɪzd] - [ə'tʃiːvmənts] .
Zan praised Xuande's achievements .
赞 赞扬 - 成就 .

瓚将玄德功劳，

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['bækgraʊnd] ,
And their background ,
和 他们的 背景 ,

并其出身，

[let] [ˌem 'iː] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['diːteɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .

细说一遍。

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [sɪns] [aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] . . . "
" Since it is a branch of the Han imperial family . . . "
" 自从 它 是 一个 分支 的 这 韩 帝国 家庭 . . . "

“既是汉室宗派，

" [pliːz] [kʌm] [ænd; ənd][sɪt] [daʊn] . "
" Please come and sit down . "
" 请 来 和 坐 向下 . "

取坐来。”

[ðə; ði] ['destəni] [ɪz][tuː; tə][sɪt] .
The destiny is to sit .
这 命运 是 到 坐 .

命坐。

[aɪ] [ɔːfər] [maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [θæŋks] .
I offer my humble thanks .
我 提供 我的 谦逊的 谢谢 .

备逊谢。

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

[aɪ][duː][nɑːt] [rɪ'spekt] [jɔː; jər] [neɪm] [ɔːr] [ræŋk] .
I do not respect your name or rank .
我 做 不是 尊重 你的 姓名 或者 秩 .

“吾非敬汝名爵，

[aɪ] [rɪ'spekt] [juː; jʊ][ˈoʊnli][brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] .
I respect you only because you are a descendant of the imperial family .
我 尊重 你 仅有的 因为 你 是 一个 后裔 的 这 帝国 家庭 .

吾敬汝是帝室之胄耳。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ][sæt][ɪn][ðə; ði] [læst] [pə'zɪ(ə)n] .
Xuande sat in the last position .
玄德 卫星 在 这 最后的 位置 .

玄德乃坐于末位，

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [stʊd] [bɪˈhaɪnd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hændz] [klaːspt] .
Zhang stood behind with his hands clasped .
张 站立 在后面 和 他的 双手 紧握 .

张叉手侍立于后。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Suddenly a scout came to report :
突然 一个 侦察 来了 到 报告 :

忽探子来报:

[ˌeɪtʃjuːˈei] [ˈʒɔŋ] [led][hɪz; ɪz][ˈaɪərn][ˈkæv(ə)lɪ] [daʊn] [ðə; ðɪ] [pæs] .
Hua Xiong led his iron cavalry down the pass .
华 熊 引领 他的 铁 骑兵 向下 这 经过 .

“华雄引铁骑下关，

[ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [bːŋ] [poʊl][tuː; tə] [ˈkæri] [ˈpriːfekt] [ˈsʌnz] [red] [ˈtɜːrbən]
Using a long pole to carry Prefect Sun's red turban
使用 一个 长的 极 到 携带 长官 太阳的 红色的 头巾

用长竿挑着孙太守赤帟，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈvɜːrbəli] [əˈbjuːzd] [ænd; ənd] [ˈtʃælɪndʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə]
They came to the village and verbally abused and challenged them to
他们 来了 到 这 村庄 和 口头 受虐 和 挑战 他们 到

[ˈbæt(ə)] .
battle .
战斗 .

来寨前大骂搦战。”

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰:

" [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [faɪt] ? "
" Who dares to fight ? "
" WHO 敢于 到 斗争 ? "

“谁敢去战？ ”

[frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] [juˈɑːn] [ˈfuː] [ɪˈmɜːrdʒd] [ðə; ðɪ] [ˈvæliənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ju] [ʃiː ʃɪ] , [huː] [sed] :
From behind Yuan Shu emerged the valiant general Yu She , who said :
从 在后面 元 舒 出现 这 英勇 一般的 于 她 , WHO 说 :

袁术背后转出骁将俞涉曰:

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“小将愿往。”

-
Shaoxi ,
- ,

绍喜，

[ðen] [ju] [ʃiː ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][goʊ] [aʊt] .
Then Yu She was ordered to go out .
然后 于 她 曾是 订购 到 去 出去 .

便著俞涉出马。

[ˈɪnstənt] [rɪˈpɔ:rt] :
Instant report :
立即的 报告 :

即时报来:

[ju] [fi:; ʃi] [fɔ:t] [,eitʃju:ˈei] [ˈʒɔŋ] [fɔ:r; fər] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [raʊndz] .
Yu She fought Hua Xiong for less than three rounds .
于 她 战斗 华 熊 为了 较少的 比 三 回合 :

“俞涉与华雄战不三合，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][,eitʃju:ˈei] [ˈʒɔŋ] .
He was killed by Hua Xiong .
他 曾是 被杀 经过 华 熊 :

被华雄斩了。”

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊 :

众大惊。

[ˈpri:fekt] [hæn][ˈfu:] [sed] :
Prefect Han Fu said :
长官 韩 傅 说 :

太守韩馥曰：

" [aɪ][hæv; həv][ˈdʒen(ə)rəl][pæn] [ˈfɛŋ] . "
" I have General Pan Feng . "
" 我 有 一般的 平底锅 冯 . "

“吾有上将潘凤，

" [hi:; hi][kæn; kən] [sleɪ] [,eitʃju:ˈei] [ˈʒɔŋ] . "
" He can slay Hua Xiong . "
" 他 能 杀戮 华 熊 . "

可斩华雄。”

[ˈʃaʊ] [ˈɜ:rdʒəntli] [ˈɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu:; tə][goʊ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)l] .
Shao urgently ordered them to go into battle .
邵 紧急 订购 他们 到 去 进入 战斗 :

绍急令出战。

[pæn] [ˈfɛŋ] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [ˈkæriŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [æks] .
Pan Feng mounted his horse , carrying a large axe .
平底锅 冯 安装 他的 马 , 携带 一个 大的 斧头 :

潘凤手提大斧上马。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,

去不多时，

[ˈpegəsəs] [brɪŋz] [nu:z] :
Pegasus brings news :
飞马座 带来 消息 :

飞马来报：

" [pæn] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][,eitʃju:ˈei] [ˈʒɔŋ] [əˈgen] . "
" Pan Feng was killed by Hua Xiong again . "
" 平底锅 冯 曾是 被杀 经过 华 熊 再次 . "

“潘凤又被华雄斩了。”

[ˈevriwʌn] [tɜ:rnd] [peɪl] .
Everyone turned pale .
每个人 转向 苍白 :

众皆失色。

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰:

" [its] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [maɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [ljɑ:ŋ] . . . "
" **It's a pity that my general Yan Liang** . . . "
" 它是 一个 遗憾 那 我的 一般的 严 梁 . . . "

“可惜吾上将颜良、

[wen] [dʒoʊ] [hæz; həz][na:t] [jet] [əˈraɪvd] !
Wen Chou has not yet arrived !
温 周 有 不是 然而 到达的 !

文丑未至!

[get] [wʌn]
Get one
得到 一

得一

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [hɪr] .
The person is here .
这 人 是 这里 :

人在此,

[wʌt] [du:][wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [fɪr] [frʌm; frəm][,eɪtʃju:'ei] [ˈʒɔŋ] !
What do we have to fear from Hua Xiong !
什么 做 我们 有 到 害怕 从 华 熊 !

何惧华雄!

[bɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

“言未毕,

[ə; eɪ][mən] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [steps] [ˈʃaʊtɪd] :
A man below the steps shouted :
一个 男人 以下 这 步骤 喊叫 :

阶下一人大呼出曰:”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ][ænd; ənd] [bɪˈhed] [,eɪtʃju:'ei] [ˈʒɔŋ] .
The young general is willing to go and behead Hua Xiong .
这 年轻的 一般的 是 愿意的 到 去 和 斩首 华 熊 .

小将愿往斩华雄头，

[ˈɔ:fərd] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:ps] !
Offered to the troops !
提供 到 这 军队 !

献于帐下!

" [æz; əz] [ˈevriwʌn] [wɑ:tʃt] ,
" **As everyone watched** ,
" 作为 每个人 观看 ,

“众视之，

[ðə; ði][mən][wʌz; wəz] [naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
The man was nine feet tall .
这 男人 曾是 九 脚 高的 :

见其人身长九尺，

[hɪz; ɪz] [bɪrd] [wʌz; wəz] [tu:] [fi:t] [lɔ:ŋ] .
His beard was two feet long .
他的 胡须 曾是 二 脚 长的 :

髯长二尺，

[ˈfiːnɪks] [aɪz]
Phoenix eyes
凤凰 眼睛

丹凤眼，

[ˈsɪlkwɜːrm] [ˈaɪ,braʊz]
Silkworm eyebrows
蚕 眉毛

卧蚕眉，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [red] [deɪt] ,
Face like a red date ,
脸 喜欢 一个 红色的 日期 ,

面如重枣，

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] [bel] .
The sound was like a giant bell .
这 声音 曾是 喜欢 一个 巨大的 钟 :

声如巨钟，

[ˈstændɪŋ] [bɪˈfɔːr] [ðə; ðɪ] [tent] .
Standing before the tent .
常设 前 这 帐篷 :

立于帐前。

[ˈʃaʊ] [æskt] [huː] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] .
Shao asked who it was .
邵 问 WHO 它 曾是 :

绍问何人。

[ˈɡɔːŋsʌŋ] [ˈzæn] [sed] :
Gongsun Zan said :
公孙 赞 说 :

公孙瓒曰：“

[ðɪs] [ɪz][ɡwɑːn] [ju] , [ðə; ðɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [ʌv; əv][lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ] .
This is Guan Yu , the younger brother of Liu Bei .
这 是 关 于 , 这 年轻 兄弟 的 刘 贝 :

此刘玄德之弟关羽也。

[ˈʃaʊ] [æskt] [wʌt] [pəˈzɪ(ə)n] [hiː; hi] [ˈkɜːrəntli] [held] .
Shao asked what position he currently held .
邵 问 什么 位置 他 现在 握住 :

“绍问现居何职。

[ˈzæn] [sed] :
Zan said :
赞 说 :

瓒曰：“

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [hɔːrs] [ˈɑːrtʃər] [ˈʌndər] [lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ] .
He served as a horse archer under Liu Bei .
他 服务 作为 一个 马 射手 在下面 刘 贝 :

跟随刘玄德充马弓手。

[juˈɑːn] [ˈfuː] , [ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [tent] , [ˈʃaʊtɪd] :
Yuan Shu , standing in the tent , shouted :
元 舒 , 常设 在 这 帐篷 , 喊叫 :

“帐上袁术大喝曰：“

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [wiː; wi] , [ðə; ðɪ][ɒːds] , [hæv; həv][noʊ] [greɪt] [ˈdʒenrəlz] ?
Do you think we , the lords , have no great generals ?
做 你 思考 我们 , 这 领主们 , 有 不 伟大的 将军们 ?

汝欺吾众诸侯无大将耶？

[ˈmeɪʒər] [wʌn] [ˈɑ:rtʃər] ,
Measure one archer ,
措施 一 射手 ,

量一弓手，

[haʊ] [der] [ju:; jə] [spi:k] [sʌtʃ] [ˈnɑ:nsens] !
How dare you speak such nonsense !
如何 敢 你 说话 这样的 废话 !

安敢乱言！

[pleɪ] [ˌaɪ ˈti:] [wɪð; wɪθ] [em ˈi:] !
Play it with me !
玩 它 和 我 !

与我打出！

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈkwɪkli] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Cao Cao quickly stopped him , **saying** :
曹 曹 迅速地 停止 他 , 说 :

“曹操急止之曰:”

[kɑ:m] [daʊn] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈhaɪweɪ] .
Calm down on the highway .
冷静的 向下 在 这 公路 .

公路息怒。

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [hæz; həz] [meɪd] [sʌtʃ] [ˈboʊstfl] [riˈma:ks] .
This person has made such boastful remarks .
这 人 有 制成 这样的 自夸 评论 .

此人既出大言，

[hi:; hi] [mʌst; məst] [pəˈzes] [bəʊθ] [ˈkɜ:rɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈstrætədʒi] ;
He must possess both courage and strategy ;
他 必须 具有 两个都 勇气 和 战略 ;

必有勇略；

[ˈtraɪəl] [ˈti:tʃɪŋ]
Trial teaching
审判 教学

试教出马，

[ɪf] [ðeɪ] [ˈkænɔ:t] [wɪn] ,
If they cannot win ,
如果 他们 不能 赢 ,

如其不胜，

[ɪts] [nɔ:t] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [ˈreprəmənd] [ðem; ðəm] .
It's not too late to reprimand them .
它是 不是 也 晚的 到 训诫 他们 .

责之未迟。”

[juˈɑ:n] [ˈʃaʊ] [sed] :
Yuan Shao said :
元 邵 说 :

袁绍曰：

[send] [æn; ən] [ˈɑ:rtʃər] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] .
Send an archer into battle .
发送 一个 射手 进入 战斗 .

“使一弓手出战，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈfɔ:li] [bi:; bi] [læft] [æt; ət] [baɪ] [ˌeɪtʃjuːˈei] [ˈʒɔŋ] .
He will surely be laughed at by Hua Xiong .
他 将要 一定 是 笑了 在 经过 华 熊 .

必被华雄所笑。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][hæz; hæz][æn; ən] [ɪmˈpresɪv] [əˈpɪrəns] . "
" **This person has an impressive appearance .** "
" 这 人 有 一个 感人的 外貌 . "

“此人仪表不俗，

[haʊ] [kʊd; kəd][,eɪtʃ,juːˈei] [ˈzɔŋ] [noʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈɑ:rtʃər] ?
How could Hua Xiong know he was an archer ?
如何 可以 华 熊 知道 他 曾是 一个 射手 ？

华雄安知他是弓手？ ”

[gwɑ:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [ɪf] [wiː; wi] [ˈkænɑ:t] [wɪn] ,
" **If we cannot win ,**
" 如果 我们 不能 赢 ,

“如不胜，

[pli:z] [bɪˈhed] [hɪm; ɪm] .
Please behead him .
请 斩首 他 .

请斩某头。”

[ˈkɑʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [pɔːr] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv][hɑ:t] [waɪn] .
Cao instructed him to pour a cup of hot wine .
曹 指示 他 到 倒 一个 杯子 的 热的 葡萄酒 .

操教酺热酒一杯，

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ][gwɑ:n] [ju] , [ðeɪ] [ˈmʌʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] .
After drinking with Guan Yu , they mounted their horses .
后 喝 和 关 于 , 他们 安装 他们的 马匹 .

与关公饮了上马。

[gwɑ:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [pɔːr] [ðə; ði] [waɪn] . "
" **Pour the wine .** "
" 倒 这 葡萄酒 . "

“酒且斟下，

" [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [bæk] [su:n] . "
" **I will be back soon .** "
" 我 将要 是 后退 很快 . "

某去便来。”

[hiː; hi] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He stepped out of the tent and drew his sword .
他 步 出去 的 这 帐篷 和 画 他的 剑 .

出帐提刀，

[hiː; hi] [li:pt] [ˈɑ:ntə][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 .

飞身上马。

[ðə; ði] ['veriəs] [lɔ:ds] [hɜ:rd] [ə; ei] [greɪt] [rɔ:r] [ʌv; əv] [drʌmz] [frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [pæs] .
The various lords heard a great roar of drums from outside the pass .
这 各种各样的 领主们 听到 一个 伟大的 吼 的 鼓 从 外部 这 经过 .
众诸侯听得关外鼓声大振，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:r; wər] [laʊd] [ænd; ənd] [klɪr] .
The shouts were loud and clear .
这 喊叫 是 大声 和 清除 .
喊声大举，

[laɪk] [ðə; ði][skaɪ] [kə'læpsɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] ['krʌmblɪŋ] .
Like the sky collapsing and the earth crumbling .
喜欢 这 天空 崩溃 和 这 地球 摇摇欲坠 .
如天摧地塌，

- ['maʊnt(ə)n] [kə'læps]
Yuehan Mountain Collapse
- 山 坍塌
岳撼山崩，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊 .
众皆失惊。

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə][ɪn'kwɪər] ,
Just as they were about to inquire ,
只是 作为 他们 是 关于 到 查询 ,
正欲探听，

[wer] [ðə; ði] ['fi:nɪks] ['belz] [ræŋ] ,
Where the phoenix bells rang ,
在哪里 这 凤凰 铃铛 响铃 ,
鸾铃响处，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [ə'raɪvz] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] .
The horse arrives at the central command .
这 马 到达 在 这 中央 命令 .
马到中军，

[gwɑ:n] [ju] ['lɪftɪd] [,eɪtʃju:'ei] - [hed] .
Guan Yu lifted Hua Xiong's head .
关 于 抬起 华 - 头 .
云长提华雄之头，

[θrəʊ] [aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw it on the ground .
扔 它 在 这 地面 .
掷于地上。

[ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [stɪl] [wɔ:rm] .
The wine was still warm .
这 葡萄酒 曾是 仍然 温暖的 .
其酒尚温。

[ə; ei]['leitər]['pəʊət] [preɪzd] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] ['pəʊəm] :
A later poet praised him in the following poem :
一个 之后 诗人 赞扬 他 在 这 下列的 诗 :
后人 有诗赞之曰：

" [ðə; ði][fɜ:rst] ['merɪt] [ʌv; əv] [ɔ:] - [ɪn'spaɪərɪŋ] ['paʊər] ['oʊvər] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] "
" **The first merit of awe - inspiring power over heaven and earth** "
" 这 第一的 优点 的 敬畏 - 鼓舞人心 力量 超过 天堂 和 地球 "

“威镇乾坤第一功，

[ðə; ði] ['peɪntɪd] [drʌm] [æt; ət][ðə; ði] [ɡet] [rɪ'zaʊndɪd] ['laʊdli] .
The painted drum at the gate resounded loudly .
这 绘 鼓 在 这 门 回荡着 高声 。

辕门画鼓响冬冬。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [pɔːzd] [hɪz; ɪz] [kʌp] [tuː; tə] [dɪ'spleɪ] [hɪz; ɪz] ['breɪvəri] .
Yun Chang paused his cup to display his bravery .
云 张 暂停 他的 杯子 到 展示 他的 勇敢 。

云长停盏施英勇，

" [waɪ] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [sti] [wɔːrm] , [,eɪtʃjuː'eɪ] ['ʒɔŋ] [wʌz; wəz] [bi'hedɪd] . "

" While the wine was still warm , Hua Xiong was beheaded . "

" 尽管 这 葡萄酒 曾是 仍然 温暖的 , 华 熊 曾是 斩首 "。

酒尚温时斩华雄。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Cao Cao was overjoyed .
曹 曹 曾是 欣喜若狂 。

曹操大喜。

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ][,ɛf i 'aɪ] [ə'pɪrd] [frʌm; frəm][br'hɑɪnd][juː'ɑːn'deɪ] .
Zhang Fei appeared from behind Xuande .
张 费 出现 从 在后面 宣德 。

只见玄德背后转出张飞，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 。

高声大叫：

" [maɪ] ['brʌðər] [kɪld] [,eɪtʃjuː'eɪ] ['ʒɔŋ] . "

" My brother killed Hua Xiong . "

" 我的 兄弟 被杀 华 熊 "。

“俺哥哥斩了华雄，

[waɪ] [dəʊnt][wiː; wi] [tʃɑːrdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] [pæs] [frʌm; frəm] [hɪr] ?
Why don't we charge into the pass from here ?
为什么 不 我们 收费 进入 这 经过 从 这里 ？

不就这里杀入关去，

['kæptʃər] [dɑːŋ] [dʒuː'ɔː] [ə'laɪv] .
Capture Dong Zhuo alive .
捕获 董 卓 活 。

活拿董卓，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] ['evər] [ɡet] [ə'nʌðər] [tʃæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ？

更待何时！ ”

[juː'ɑːn] ['fuː] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Yuan Shu was furious .
元 舒 曾是 狂怒 。

袁术大怒，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 。

喝曰：

" [aɪ] , [ðə; ði] ['mɪnɪstər] , [,eɪ 'em] [sti] ['hʌmb(ə)l] .
" I , the minister , am still humble . "
" 我 , 这 部长 , 是 仍然 谦逊的 "。

“俺大臣尚自谦让，

[ə; eɪ] ['lɒʊli] ['soʊldʒə] ['ʌndə] [ə; eɪ] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ,
A lowly soldier under a county magistrate ,
一个 卑微的 士兵 在下面 一个 县 地方法官 ,
量一县令手下小卒,

[haʊ] [der] [ju;; jʊ] ['swægə] [ə'raʊnd] [hɪr] !
How dare you swagger around here !
如何 敢 你 昂首阔步 大约 这里 !
安敢在此耀武扬威!

" [get] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tent] ! "

" Get them all out of the tent ! "

" 得到 他们 全部 出去 的 这 帐篷 ! "

都与赶出帐去! "

['kaʊ] ['kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
曹操曰:

[ðoʊz] [hu:] [ə'tʃi:v] ['merɪt] [wɪl] [bi;; bi] [ri'wɔ:did] .
Those who achieve merit will be rewarded .
那些 WHO 达到 优点 将要 是 奖励 .
“得功者赏，

[waɪ] [[ʊd; ʃəd] [wi;; wi] [kən'sɪdər] ['soʊ(ə)]['stetəs; 'stætəs] ?
Why should we consider social status ?
为什么 应该 我们 考虑 社会的 地位 ?
何计贵贱乎? "

[ju'ɑ:n] ['ʃu:] [sed] :
Yuan Shu said :
元 舒 说 :
袁术曰:

" [sɪns] [ju;; jʊ] [ɔ:l] ['vælju:] ['oʊnli][ə; eɪ] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] . . . "

" Since you all value only a county magistrate . . . "

" 自从 你 全部 价值 仅有的 一个 县 地方法官 . . . "

“既然公等只重一县令，

[aɪ][[æ; ʃəl] [teɪk] [maɪ] [li:v] .
I shall take my leave .
我 将 拿 我的 离开 .
我当告退。”

['kaʊ] ['kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰:

" [haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [let] [ə; eɪ]['sɪŋ(ə)][wɜ:rd] ['ru:ɪn] [sʌtʃ] [æ; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætər] ? "

" How can we let a single word ruin such an important matter ? "

" 如何 能 我们 让 一个 单身的 单词 废墟 这样的 一个 重要的 事情 ? "

“岂可因一言而误大事耶? "

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] ['gɑ:ŋsʌn] ['zæn][tu;; tə] [teɪk] [ju'ɑ:n'dei][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He ordered Gongsun Zan to take Xuande with him .
他 订购 公孙 赞 到 拿 宣德 和 他 .
命公孙瓒且带玄德、

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,
关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] -
Zhang Huizhai .
张 - .

张回寨。

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [dɪˈspɜːrst] .
All the officials dispersed .
全部 这 官员 分散的 .

众官皆散。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈsiːkrətli] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [wɪð; wɪθ] [biːf] [ænd; ənd] [waɪn] [tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [ðə; ði] [θriː] [men] .
Cao Cao secretly sent someone with beef and wine to comfort the three men .
曹 曹 偷偷 发送 某人 和 牛肉 和 葡萄酒 到 舒适 这 三 男人 .

曹操暗使人赍牛酒抚慰三人。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌeɪtʃjuːˈei] - [dɪˈfiːtɪd] [ˈɑːrmi] . . .
Meanwhile, Hua Xiong's defeated army : : :
同时 , 华 - 战败 军队 : : :

却说华雄手下败军，

[rɪˈpɔːrt] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌstəmz] .
Report it to the customs .
报告 它 到 这 海关 .

报上关来。

[li] [suː] [ˈhɜːrɪdli] [root] [æn; ən][ˈɜːrdʒənt] [əˈpiːl] .
Li Su hurriedly wrote an urgent appeal .
李 苏 匆匆 写道 一个 紧迫的 上诉 .

李肃慌忙写告急文书，

[ˈʃen] [wen] [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː] .
Shen Wen Dong Zhuo :
沈 温 董 卓 .

申闻董卓。

[dʒuːˈɔː][dʒiːˈdʒuː] [li] [ˈruː, ˈɑːrˈjuː] ,
Zhuo Jiju Li Ru ,
卓 姐夫 李 ru ,

卓急聚李儒、

[lyː] [buː][ænd; ənd] [ˈlðər] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Lü Bu and others discussed the matter .
鲁 布 和 其他的 讨论 这 事情 .

吕布等商议。

[ðə; ði] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɑːlər] [sed] :
The Confucian scholar said :
这 儒家 学者 说 :

儒曰：

" [naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [bɜːst] [ˈdʒen(ə)rəl][ˌeɪtʃjuːˈei] [ˈʒɔŋ] . . . "
" **Now that we have lost General Hua Xiong** . . . "
" 现在 那 我们 有 丢失的 一般的 华 熊 : . . . "

“今失了上将华雄，

[ðə; ði][ˈbændɪts] [wɜːr; wər] [ˈnuːmərəs] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] .
The bandits were numerous and powerful .
这 强盗 是 很多的 和 强大的 .

贼势浩大。

[juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈliːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] .
Yuan Shao was the leader of the alliance .
元 邵 曾是 这 领导者 的 这 联盟 .

袁绍为盟主，

[ˈʃaʊ] [ˈʃuː] [juˈɑːn] [ˈweɪ] ,
Shao Shu Yuan Wei ,
邵 舒 元 魏 ,

绍叔袁隗，

[ˈkɜːrəntli] [ˈsɜːrvɪŋ] [æz; əz] [grænd] [ˈtuːtər] ;
Currently serving as Grand Tutor ;
现在 服务 作为 盛大 导师 ;

现为太傅；

[ɪf] [ðeɪ] [koʊˈɑːpəreɪt] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] ,
If they cooperate from within and without ,
如果 他们 合作 从 之内 和 没有 ,

倘或里应外合，

[ðɪs] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ɪnkənˈviːniənt] .
This is extremely inconvenient .
这 是 极其 不方便 .

深为不便，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː bi][ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd][fɜːrst] .
It can be eliminated first .
它 能 是 已淘汰 第一的 .

可先除之。

[pliːz] , [praɪm] [ˈmɪnɪstər] , [ˈpɜːrsənəli] [liːd] [ðə; ðɪ][ˈɑːrmi] .
Please , Prime Minister , personally lead the army .
请 , 主要的 部长 , 亲自 带领 这 军队 .

请丞相亲领大军，

[səˈpres] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ðem; ðəm][ɪn] [ˈbætʃɪz] .
Suppress and capture them in batches .
压制 和 捕获 他们 在 批次 .

分拨剿捕。

“ [ɪts] [ˌekspləˈneɪ(ə)n] [ɪz] [ɪˈmɑːrkəb(ə)] ”
“ **Its explanation is remarkable** ”
“ 它是 解释 是 卓越 ”

“卓然其说，

[kɔːl] [li] [kjuːɪ]
Call Li Cui
称呼 李 崔

唤李催、

[gwɒʊ][ˌes ˈaɪ][led] - [ˈsoʊldʒərz] .
Guo Si led 500 soldiers .
郭 硅 引领 - 士兵 .

郭汜领兵五百，

[səˈraʊnd] [ðə; ðɪ] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv] [grænd] [ˈtuːtər] [juˈɑːn] [ˈweɪ] .
Surround the residence of Grand Tutor Yuan Wei .
环绕 这 住宅 的 盛大 导师 元 魏 .

围住太傅袁隗家，

[rɪˈgɑːrdləs] [ʌv; əv][eɪdʒ] ,
Regardless of age ,
不管 的 年龄 ,

不分老幼，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪkˈstɜːməˌneɪtɪd] .
They were all exterminated .
他们 是 全部 灭绝 .

尽皆诛绝，

[fɜːrst] , [send] [juˈɑːn] - [hed] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
First , send Yuan Kui's head to the front of the pass as a signal .
第一的 , 发送 元 - 头 到 这 正面 的 这 经过 作为 一个 信号 .
先将袁隗首级去关前号令。

[dʒuːˈɔː] [ðen] [reɪzɪd] [æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
Zhuo then raised an army of 200 , 000 .
卓 然后 提高 一个 军队 的 - , - .
卓遂起兵二十万，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [tuː] [də'rek(ə)nɪz] :
They came from two directions :
他们 来了 从 二 方向 :
分为两路而来：

[fɜːrst][tuː; tə] [liːd] [li] ['dʒuː] ,
First to lead Li Jue ,
第一的 到 带领 李 珣 ,
一路先令李傕、

[gwoʊ][ˌes ˈaɪ][led] [æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
Guo Si led an army of 50 , 000 .
郭 硅 引领 一个 军队 的 - , - .
郭汜引兵五万，

[kən'troʊl][ðə; ði] [pæs] .
Control the Sishui Pass .
控制 这 泗水 经过 .
把住汜水关，

[duː][nɑːt] [faɪt] ;
Do not fight ;
做 不是 斗争 ;
不要厮杀；

[dʒuːˈɔː] [hɪm'self] [led] - , - [truːps] .
Zhuo himself led 150 , 000 troops .
卓 他自己 引领 - , - 军队 .
卓自将十五万，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [li] ['ruː; ˈɑːrˈjuː] ,
Together with Li Ru ,
一起 和 李 ru ,
同李儒、

[lyː][buː]
Lü Bu
鲁 布
吕布、

[fæn] [dʒoʊ] ,
Fan Chou ,
扇子 周 ,
樊稠、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][dʒi][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈgɑːrdɪd] - [pæs] .
Zhang Ji and others guarded Hulao Pass .
张 季 和 其他的 守卫 - 经过 .
张济等守虎牢关。

[ðɪs] [pæs] [ɪz] ['fɪftɪ] [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ˈluəˈjɑːŋ] .
This pass is fifty li away from Luoyang .
这 经过 是 五十 季 离开 从 洛阳 .
这关离洛阳五十里。

[dǎ; ði] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] [æt; ət][dǎ; ði] [pæs] .
The army arrived at the pass .
这 军队 到达的 在 这 经过 .

军马到关，

[dʒu:'ɔ:] ['ɔ:rdərd] [ly:] [bu:] [tu;; tə] [li:d] - , - [tru:ps] .
Zhuo ordered Lü Bu to lead 30 , 000 troops .
卓 订购 鲁 布 到 带领 - , - 军队 .

卓令吕布领三万军，

[set] [ʌp] [kæmp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][dǎ; ði] [pæs] .
Set up camp in front of the pass .
放 向上 营 在 正面 的 这 经过 .

去关前扎住大寨。

[dʒu:'ɔ:] - ['setld] [ɪn] - .
Zhuo Zizai settled in Guanshangtun .
卓 - 定居 在 - .

卓自在关上屯住。

['mi:tiər] [hɔ:rs] [skaʊts] ['lɜ:rnɪd] [dǎet] . . .
Meteor Horse scouts learned that . . .
流星 马 侦察兵 学习 那 . . .

流星马探听得，

[dǎ; ði] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə] [ju'ɑ:n] [ʃaʊz] [meɪn] [kæmp] .
The report was sent to Yuan Shao's main camp .
这 报告 曾是 发送 到 元 邵氏 主要的 营 .

报入袁绍大寨里来。

['ʃaʊ] ['gæðərd] [dǎ; ði] [kraʊd] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] [dǎ; ði] ['mætər] .
Shao gathered the crowd to discuss the matter .
邵 聚集 这 人群 到 讨论 这 事情 .

绍聚众商议。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] ['steɪjənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] - [pæs] .
Dong Zhuo stationed his troops at Hulao Pass .
董 卓 驻 他的 军队 在 - 经过 .

“董卓屯兵虎牢，

[kʌt] [ɔ:f] ['aʊər; ɑ:r] [b:ds] - ['sentrəl] [ru:t] .
Cut off our lords ' central route .
切 离开 我们的 领主们 - 中央 路线 .

截俺诸侯中路，

" [naʊ] [wi;; wi][kæn; kən] [li:d] [hæf] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [tru:ps] [tu;; tə] [mi:t] [dǎ; ði] ['enəmi] . "
" Now we can lead half of our troops to meet the enemy . "
" 现在 我们 能 带领 一半 的 我们的 军队 到 见面 这 敌人 . "

今可勒兵一半迎敌。”

- [wʌz; wəz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] ['wæŋ] [kwɑ:ŋ] [ænd; ɪnd]
Shaonai was divided into Wang Kuang and
- 曾是 分割 进入 王 匡 和

绍乃分王匡、

[ki:'aʊ] [maʊ]
Qiao Mao
乔 毛泽东

乔瑁、

[bɑʊ] [ʃɪn] ,
Bao Xin ,
包 新 ,

鲍信、

[ju'ɑ:n][ʃi:] ,
Yuan Yi ,
元 易 ,

袁遗、

[sʌn] [ˈrɒŋ] ,
Sun Rong ,
太阳 荣 ,

孙融、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [jæŋ]
Zhang Yang
张 杨

张杨、

[daʊ][ˈtʃɪˈæŋ] ,
Tao Qian ,
道 钱 ,

陶谦、

[ˈɡɑ:ŋsʌn] -
Gongsun Zanba
公孙 -

公孙瓒八

[ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ʌv; əv] [ˈlʌ]
The princes of Lu
这 王子们 的 鲁

路诸侯，

[hed] [tu:; tə] - [pæs] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Head to Hulao Pass to meet the enemy .
头 到 - 经过 到 见面 这 敌人 .

往虎牢关迎敌。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈli:f] .
Cao Cao led his troops back and forth to provide relief .
曹 曹 引领 他的 军队 后退 和 前进 到 提供 宽慰 .

操引军往来救应。

[eɪtθ] [ru:t] [prɪns] ,
Eighth Route Prince ,
第八 路线 王子 ,

八路诸侯，

[ðeɪ] [i:tʃ] [reɪzd] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈɑ:mɪz] .
They each raised their own armies .
他们 每个 提高 他们的 自己的 军队 .

各自起兵。

[ˈwæŋ] [kwɑ:ŋ] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv][hæˈnoɪ, hɑːˈnoɪ]
Wang Kuang , the Prefect of Hanoi
王 匡 , 这 长官 的 河内

河内太守王匡，

[li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈraɪv] [fɜ:rst] .
Lead the troops to arrive first .
带领 这 军队 到 到达 第一的 .

引兵先到。

[lɪː][buː][led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['aɪərn][ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
Lü Bu led three thousand iron cavalry .
鲁 布 引领 三 千 铁 骑兵 ；

吕布带铁骑三千，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
They rushed to greet them .
他们 匆忙 到 迎接 他们 ；

飞奔来迎。

[ˈdʒen(ə)rəl] ['wæŋ] - ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ə'reɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
General Wang Kuang's horses were arrayed in battle formation .
一般的 王 - 马匹 是 排列 在 战斗 形成 ；

王匡将军马列成阵势，

[wen] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ][flæg] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] ['liːmə] [geɪt] ,
When looking at the flag under the Lema gate ,
什么时候 寻找 在 这 旗帜 在下面 这 引理 门 ；

勒马门旗下看时，

[ˈsiːɪŋ] [lɪː][buː] ['entər] [ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] :
Seeing Lü Bu enter the battle :
看到 鲁 布 进入 这 战斗 ；

见吕布出阵：

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [θriː] - [prɔːŋd] ['pɜːrɪp(ə)] - [ɡoʊld] [kraʊn] ,
Wearing a three - pronged purple - gold crown ,
穿着 一个 三 - 叉状的 紫色的 - 金子 王冠 ；

头戴三叉束发紫金冠，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [red] [brɒʊ'keɪd] [rəʊb] [ə'dɔːrnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['flaʊərz] [frʌm; frəm]['siːtʃwɑːn] ,
Wearing a red brocade robe adorned with a hundred flowers from Sichuan ,
穿着 一个 红色的 锦缎 长袍 装饰 和 一个 百 花朵 从 四川 ；

体挂西川红锦百花袍，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [tʃeɪn meɪl] ['ɑːrmər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [biːst] - [feɪst] [hed] .
Wearing a chainmail armor with a beast - faced head .
穿着 一个 锁子甲 盔甲 和 一个 兽 - 面对 头 ；

身披兽面吞头连环铠，

[ə; eɪ][ˈlaɪən] - [hed] [belt] [wɪð; wɪθ][æŋ; ən] ['ɪntrɪkət] [dɪ'zaɪn] [wʌz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ] [weɪst] ;
A lion - head belt with an intricate design was tied around the waist ;
一个 狮子 - 头 腰带 和 一个 错综复杂 设计 曾是 系 大约 这 腰部 ；

腰系勒甲玲珑狮蛮带；

[hiː; hi] ['kæɪɪd] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æɹəʊs] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He carried a bow and arrows with him .
他 携带 一个 弓 和 箭头 和 他 ；

弓箭随身，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['hælbərd] ,
Holding a halberd ,
保持 一个 戟 ；

手持画戟，

[siːl] [jʊr; jər] [neɪŋ] [red] [her] :
Seal your neighing Red Hare :
海豹 你的 嘶鸣 红色的 野兔 ；

坐下嘶风赤兔马：

[ɪn'diːd] , [hiː; hi][ɪz] " ['lʌ] [buː] [ə'mʌŋ] [men] . "
Indeed , he is " Lü Bu among men . "
的确 ； 他 是 " 鲁 布 之中 男人 ； "

果然是“人中吕布，

" [red] [her] [ə'mʌŋ] ['hɔ:rsɪz] ! "
" **Red Hare among horses** ! "
" 红色的 野兔 之中 马匹 ! "

马中赤兔”！

[ˈwæŋ] [kwɑ:ŋ] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [æskt] :
Wang Kuang turned around and asked :
王 匡 转向 大约 和 问 :

王国回头问曰：

" [hu:] [dæəz] [tu:; tə] [faɪt] ? "
" **Who dares to fight ?** "
" WHO 敢于 到 斗争 ? "

“谁敢出战？”

[ðə; ði][nekst][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The next general ,
这 下一个 一般的 ,

后面一将，

[hi:; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ['fɔ:rwərd] , [spɪr] [ɪn][hænd] .
He spurred his horse forward , spear in hand .
他 受到刺激 他的 马 向前 , 矛 在 手 .

纵马挺枪而出。

[kwɑ:ŋ] -
Kuang Shizhi
匡 -

匡视之，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [fæŋ] [ju'eɪ] , [ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl][frʌm; frəm][hæ'hɔɪ; hɑ:'hɔɪ] .
He was Fang Yue , a famous general from Hanoi .
他 曾是 方 岳 , 一个 著名的 一般的 从 河内 .

乃河内名将方悦。

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:rsɪz] [krɔ:st] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[noʊ] [faɪv] [kɑ:mbə'neɪʃənz] ,
No five combinations ,
不 五 组合 ,

无五合，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ][ly:] [bʌz] ['hælbərd] .
He was stabbed off his horse by Lü Bu's halberd .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 鲁 公共汽车 戟 .

被吕布一戟刺于马下，

[hi:; hi] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hælbərd] .
He charged straight at them with his halberd .
他 带电 直的 在 他们 和 他的 戟 .

挺戟直冲过来。

[kwɑ:ŋ] [dʒʌŋ] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
Kuang Jun suffered a major defeat .
匡 俊 遭受 一个 主要的 击败 .

匡军大败，

[ðeɪ] ['skætərd] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
They scattered and ran away .
他们 疏散 和 跑 离开 .

四散奔走。

[kɒ:θ] [ænd; ənd] [θɪŋz] [tʃɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [kɪl] ,
Cloth and things charge and kill ,
布 和 事物 收费 和 杀 ,
布东西冲杀,

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [wi;; wi] [wɜ:r; wər] [ɪn] [æŋ; əŋ] ['empti] [pleɪs] .
It was as if we were in an empty place .
它 曾是 作为 如果 我们 是 在 一个 空的 地方 .
如入无人之境。

['fɔ:rtʃənətli] , [ki:'aʊ] [maʊ] ,
Fortunately , Qiao Mao ,
幸运的是 , 乔 毛泽东 ,
幸得乔瑁、

[ju'ɑ:n] [jɪz] [tu:] ['ɑ:miz] [bəuθ] [ə'raɪvd] .
Yuan Yi's two armies both arrived .
元 易的 二 军队 两个都 到达的 .
袁遗两军皆至,

[kʌm] [tu;; tə] ['reskjʊ:] ['wæŋ] [kwɑ:ŋ]
Come to rescue Wang Kuang
来 到 救援 王 匡
来救王匡,

[ly:] [bu:] [ðen] [ri'tri:tɪd] .
Lü Bu then retreated .
鲁 布 然后 撤退 .
吕布方退。

[ðə; ðɪ] [θri:] [b:ds]
The three lords
这 三 领主们
三路诸侯,

[i:tʃ] [saɪd] ['sʌfərd] [sʌm; səm] [b:slz] .
Each side suffered some losses .
每个 边 遭受 一些 损失 .
各折了些人马,

[ðeɪ] [ri'tri:tɪd] ['θɜ:rtɪ] [li][ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
They retreated thirty li and set up camp .
他们 撤退 三十 李 和 放 向上 营 .
退三十里下寨。

['sʌbsɪkwəntli] , [ɔ:l] [faɪv] ['ɑ:miz] [ə'raɪvd] .
Subsequently , all five armies arrived .
随后 , 全部 五 军队 到达的 .
随后五路军马都至,

[wʌŋ] [pleɪs] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] ,
One place to discuss ,
一 地方 到 讨论 ,
一处商议,

[tu;; tə] [spi:k] [ʌv; əv] [ly:] [bu:] [æz; əz] [ə; eɪ] ['hɪrəʊ] ,
To speak of Lü Bu as a hero ,
到 说话 的 鲁 布 作为 一个 英雄 ,
言吕布英雄,

[nəʊ] [wʌŋ] [kæŋ; kən] ['raɪv(ə)l] [hɪm; ɪm] .
No one can rival him .
不 一 能 竞争对手 他 .
无人可敌。

[waɪl] [kən'sɪdəɪŋ] ,
While considering ,
尽管 考虑 ,

正虑间，

[sku:l] ['nu:zletər] :
School Newsletter :
学校 通讯 :

小校报来：

" ['lʌ] [bu:] ['tʃælɪndʒz] [ju: 'es][tu:; tə]['bæt(ə)] . "
" Lu Bu challenges us to battle . "
" 鲁 布 挑战 我们 到 战斗 " . "

“吕布搦战。”

[eɪtθ] [ru:t] [prɪns] ,
Eighth Route Prince ,
第八 路线 王子 ,

八路诸侯，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] .
They all mounted their horses .
他们 全部 安装 他们的 马匹 .

一齐上马。

[eɪt] [dɪ'tætʃmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri] ,
Eight detachments of the military ,
八 分遣队 的 这 军队 ,

军分八队，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [leɪd] [ɑ:n][ə; eɪ] [haɪ] [hɪl] .
It is laid on a high hill .
它 是 铺设 在 一个 高的 爬坡道 .

布在高冈。

['lʊkɪŋ] [tɔ:rdz] [ly:] [bʌz] ['ɑ:rmɪ] ,
Looking towards Lü Bu's army ,
寻找 向 鲁 公共汽车 军队 ,

遥望吕布一簇军马，

[ɪm'brɔɪdəd] [flægz] ['flʌtəd] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
Embroidered flags fluttered in the wind .
绣花 旗帜 飘动 在 这 风 .

绣旗招飏，

[lets] [tʃɑ:rdʒ] [ɪn][fɜ:rst] .
Let's charge in first .
我们来吧 收费 在 第一的 .

先来冲阵。

[mju:] [ʃʌn] , [ə; eɪ] [sə'bɔ:rdɪnət] [ʌv; əv]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [jæŋ] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ,
Mu Shun , a subordinate of Zhang Yang , the governor of Shangdang ,
亩 回避 , 一个 下属 的 张 杨 , 这 州长 的 上党 ,

上党太守张杨部将穆顺，

[hi:; hi] [stept] ['fɔ:rwəd] , [spɪr] [ɪn][hænd] , [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
He stepped forward , spear in hand , to meet the challenge .
他 步 向前 , 矛 在 手 , 到 见面 这 挑战 .

出马挺枪迎战，

['lʌ] [bu:] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] .
Lu Bu swung his halberd .
鲁 布 摇摆 他的 戟 .

被吕布手起一戟，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He was stabbed off his horse .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 .

刺于马下。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊 .

众大惊。

[wuː] [ɑŋwʊʊ] , [ə; eɪ] [səˈbɔːrdɪnət] [ʌv; əv] [kɑːŋ] [ˈrɒŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv][ˈbeɪˈhaɪ] .
Wu Anguo , a subordinate of Kong Rong , the Prefect of Beihai .
吴 安国 , 一个 下属 的 孔 荣 , 这 长官 的 北海 .

北海太守孔融部将武安国，

[aɪ ˈtiː] [sent] [ðə; ði][ˈaɪərŋ] [ˈhæməɹ] [ˈflaɪɪŋ] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈgæləpɪŋ] [hɔːrs] .
It sent the iron hammer flying out like a galloping horse .
它 发送 这 铁 锤 飞行 出去 喜欢 一个 疾驰 马 .

使铁锤飞马而出。

[lyː][buː] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz][ˈhælbəɹd][ænd; ənd][roʊd] [ʌp][tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Lǔ Bu brandished his halberd and rode up to meet him .
鲁 布 挥舞 他的 戟 和 骑 向上 到 见面 他 .

吕布挥戟拍马来迎。

[ˈæftəɹ] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔːr; fəɹ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] ,
After fighting for more than ten rounds ,
后 斗争 为了 更多的 比 十 回合 ,

战到十余合，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈhælbəɹd] [stroʊk] , [æn; ən][gwoʊz] [rɪst] [wʌz; wəz] [ˈseɪvəd] .
With a single halberd stroke , An Guo's wrist was severed .
和 一个 单身的 戟 中风 , 一个 郭的 手腕 曾是 切断 .

一戟砍断安国手腕，

[hiː; hi] [drɔːpt] [ðə; ði] [ˈhæməɹ] [ænd; ənd] [wɔːkt] [əˈweɪ] .
He dropped the hammer and walked away .
他 掉落 这 锤 和 步行 离开 .

弃锤于地而走。

[ðə; ði] [ertθ] [ruːt] [ˈɑːrmi] [truːps] [ˈmɑːtɪt] [aʊt] [ɪn] [fʊl] [fɔːrs] .
The Eighth Route Army troops marched out in full force .
这 第八 路线 军队 军队 行军 出去 在 满的 力量 .

八路军兵齐出，

[ðeɪ] [seɪvd] [wuː] [ɑŋwʊʊ] .
They saved Wu Anguo .
他们 已保存 吴 安国 .

救了武安国。

[lyː][buː] [rɪˈtriːtɪd] .
Lǔ Bu retreated .
鲁 布 撤退 .

吕布退回去了。

[ðə; ði] [ˈveriəs] [bːds] [rɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈstrɔːŋhoʊld] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætəɹ] .
The various lords returned to their stronghold to discuss the matter .
这 各种各样的 领主们 返回 到 他们的 据点 到 讨论 这 事情 .

众诸侯回寨商议。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

曹操曰：

" ['ʌ] [bu:] [ɪz] [breɪv] [ænd; ənd] [ɪn'vɪnsəb(ə)] "

" **Lu Bu is brave and invincible** "

" 鲁 布 是 勇敢的 和 无敌 "

“吕布英勇无敌，

[kʊd; kəd] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] [ðæt] [ðə; ði] [eɪ'ti:n] ['wɔ:lɔ:dz] [wɜ:r; wər] [ɪn'vaɪlvd] ?

Could it be that the eighteen warlords were involved ?

可以 它 是 那 这 十八 军阀 是 涉及 ?

可会十八路诸侯，

[lets] [dɪ'skʌs] [ænd; ənd] [faɪnd] [gʊd] [sə'lu:ʃənz] [tə'geðər] .

Let's discuss and find good solutions together .

我们来吧 讨论 和 寻找 好的 解决方案 一起 .

共议良策。

[ɪf] [wi:; wi] ['kæptʃər] [ly:] [bu:]

If we capture Lü Bu

如果 我们 捕获 鲁 布

若擒了吕布，

[dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] [ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [kɪl] .

Dong Zhuo is easy to kill .

董 卓 是 简单的 到 杀 .

董卓易诛耳。”

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,

During the discussion ,

期间 这 讨论 ,

正议间，

[ly:] [bu:] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] ['bæt(ə)] .

Lü Bu then led his troops to challenge him to battle .

鲁 布 然后 引领 他的 军队 到 挑战 他 到 战斗 .

吕布复引兵搦战。

[ɔ:l] [eɪt] ['wɔ:lɔ:dz] ['mɑ:tʃt] [aʊt] .

All eight warlords marched out .

全部 八 军阀 行军 出去 .

八路诸侯齐出。

['gɔ:ŋsʌn] ['zæn] ['pɜ:rsənəli] [fɔ:t] [ly:] [bu:] , [wi:ldɪŋ] [hɪz; ɪz] [spɪr] .

Gongsun Zan personally fought Lü Bu , wielding his spear .

公孙 赞 亲自 战斗 鲁 布 , 挥舞 他的 矛 .

公孙瓒挥槊亲战吕布。

['æftər] ['oʊnli] [ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ,

After only a few rounds of fighting ,

后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

['zæn] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .

Zan was defeated and fled .

赞 曾是 战败 和 逃亡 .

瓒败走。

[ly:] [bu:] [roʊd] [hɪz; ɪz] [red] [her] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .

Lü Bu rode his Red Hare to catch up .

鲁 布 骑 他的 红色的 野兔 到 抓住 向上 .

吕布纵赤兔马赶来。

[ðæt] [hɔ:rs] [kæn; kən] ['træv(ə)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ]

That horse can travel a thousand miles a day

那 马 能 旅行 一个 千 英里 一个 天

那马日行千里，

[,aɪ 'ti:] [flu:] [ə'veɪ] [laɪk] [ðə; ði] [waɪnd] .
It flew away like the wind .
它 飞翔 离开 喜欢 这 风 .

飞走如风。

[si:] [ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
See if we can catch up .
看 如果 我们 能 抓住 向上 .

看看赶上，

[bu:] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [ænd; ənd] [eɪmd] [,aɪ 'ti:] [æt; ət] [zænz] [bæk] , [ðen] [stæbd] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði]
Bu raised his halberd and aimed it at Zan's back , then stabbed him in the
布 提高 他的 戟 和 旨在 它 在 赞的 后退 , 然后 刺伤 他 在 这
[hɑ:rt] .
heart .
心 .

布举画戟望瓚后心便刺。

[bɪ'saɪd]
Beside
旁

旁边一

[wɪl] ,
Will ,
将要 ,

将，

[waɪd] - ['oʊpən] [aɪz]
wide - open eyes
宽的 - 打开 眼睛

圆睁环眼，

['taɪgə] ['wɪskərz] ['stændɪŋ] [ɑ:n][end]
Tiger whiskers standing on end
老虎 胡须 常设 在 结尾

倒竖虎须，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ten] - [fʊt] - [b:ŋ] [spɪr] ,
Holding a ten - foot - long spear ,
保持 一个 十 - 脚 - 长的 矛 ,

挺丈八蛇矛，

['pegəsəs] [rɔ:rd] :
Pegasus roared :
飞马座 咆哮 :

飞马大叫：

" [ju:; jʊ] ['treɪtərəs] [θɪ:f] , [dəunt][ju:; jʊ] [der] [raŋ] [ə'veɪ] ! "
" You traitorous thief , don't you dare run away ! "
" 你 叛徒 贼 , 不 你 敢 跑步 离开 ! "

“三姓家奴休走！

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ][ʌv; əv][jæn] [ɪz] [hɪr] !
Zhang Fei of Yan is here !
张 费 的 严 是 这里 !

燕人张飞在此！ ”

[wen] [ly:][bu:] [sɔ:] [ðɪs] ,
When Lü Bu saw this ,
什么时候 鲁 布 锯 这 ,

吕布见了，

[ðeɪ] [ə'bəndənd] ['gɑ:ŋsʌn] ['zæn] .
They abandoned Gongsun Zan .
他们 弃 公孙 赞 .

弃了公孙赞，

[ðen] [hi:; hi] [fɔ:t] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] .
Then he fought Zhang Fei .
然后 他 战斗 张 费 .

便战张飞。

[,ɛf i 'aɪ] [raʊzd] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪts] ,
Fei roused his spirits ,
费 唤醒 他的 烈酒 ,

飞抖擞精神，

[ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] [ɪn'sju:d] [ə'genst] [ly:][bu:] .
A fierce battle ensued against Lü Bu .
一个 凶猛的 战斗 随后 反对 鲁 布 .

酣战吕布。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər]['oʊvər] ['fɪftɪ] [raʊndz] .
They fought for over fifty rounds .
他们 战斗 为了 超过 五十 回合 .

连斗五十余合，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[wen] ['jʌn] [tʃæŋ] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ,
When Yun Chang saw it ,
什么时候 云 张 锯 它 ,

云长见了，

[hi:; hi] ['pætɪd] [ðə; ðɪ] [hɔ:rs] .
He patted the horse .
他 轻拍 这 马 .

把马一拍，

[hi:; hi] [wi:lɪdɪd] [æŋ; ən] ['eɪtɪ] - [tu:] - [paʊnd] [gri:n] ['drægən] ['kres(ə)nt] [bleɪd] .
He wielded an eighty - two - pound Green Dragon Crescent Blade .
他 挥舞 一个 八十 - 二 - 磅 绿色的 龙 新月 刀刃 .

舞八十二斤青龙偃月刀，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ə'tæk] [ly:][bu:][frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
They came to attack Lü Bu from both sides .
他们 来了 到 攻击 鲁 布 从 两个都 侧面 .

来来攻吕布。

[θri:] ['mɑ:rtɪn] ['hɔ:rsɪz] [fɔ:t] ['fɪrslɪ] .
Three Martin horses fought fiercely .
三 马丁 马匹 战斗 激烈地 .

三匹马丁字儿厮杀。

['æftər] ['θɜ:rtɪ] [raʊndz] ,
After thirty rounds ,
后 三十 回合 ,

战到三十合，

[hi:; hi][kəd; kəd][nɑ:t] [dɪ'fi:t] [ly:][bu:] .
He could not defeat Lü Bu .
他 可以 不是 击败 鲁 布 .

战不倒吕布。

[l'ju:] [bi i 'aɪ] [dru:] [hɪz; ɪz] [dʌb(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] .
Liu Bei drew his double - edged sword .
刘 贝 画 他的 双倍的 - 边缘 剑 .

刘玄德掣双股剑，

[sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['jeləʊ] - [meɪnd] [hɔ:rs] . . .
Suddenly , a yellow - maned horse . . .
突然 , 一个 黄色的 - 有人 马 . . .

骤黄鬃马，

[si: aɪ] - ['ɔ:lsoʊ] [keɪm] [tu:; tə] [help] [ɪn][ðə; ðɪ] ['bæt(ə)] .
Ci Xieli also came to help in the battle .
ci - 还 来了 到 帮助 在 这 战斗 .

刺斜里也来助战。

[ðə; ðɪ] [θri:] [sə'raʊndɪd] [ly:] [bu:] .
The three surrounded Lü Bu .
这 三 包围 鲁 布 .

这三个围住吕布。

[ðeɪ] [fɔ:t] [laɪk] ['spɪnɪŋ] ['læntərnz] .
They fought like spinning lanterns .
他们 战斗 喜欢 旋转 灯笼 .

转灯儿般厮杀。

[eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:rmɪ]
Eighth Route Army
第八 路线 军队

八路人马，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [stʌnd] .
Everyone was stunned .
每个人 曾是 目瞪口呆 .

都看得呆了。

['lʌ] [bʌz] [dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz][wɜ:r; wər] [ʌnpɪ'dɪktəb(ə)] .
Lu Bu's defenses were unpredictable .
鲁 公共汽车 防御 是 不可预测的 .

吕布架隔遮拦不定，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] - [feɪs] ,
Looking at Xuande's face ,
寻找 在 - 脸 ,

看着玄德面上，

[ə; eɪ] [feɪnt] [θɹʌst] ,
A feint thrust ,
一个 佯攻 推力 ,

虚刺一戟，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [dʌ:dʒd] ['kwɪkli] .
Xuande dodged quickly .
宣德 躲避 迅速地 .

玄德急闪。

['lʌ] [bu:] [broʊk] [θru:] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [laɪnz] ,
Lu Bu broke through the enemy lines ,
鲁 布 打破 通过 这 敌人 线条 ,

吕布荡开阵角，

['dræɡɪŋ] [ðə; ðɪ] ['hælbərd] ['bækwərdz]
Dragging the halberd backwards
拖拽 这 戟 向后

倒拖画戟，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [flu:] [bæk] .
The horse flew back .
这 马 飞翔 后退 .

飞马便回。

[θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] [ˈnevər] [ɡɪv] [ʌp] .
Three of them would never give up .
三 的 他们 会 绝不 给 向上 .

三个那里肯舍，

[ðeɪ] [roʊd] [ʌp][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
They rode up on horseback .
他们 骑 向上 在 马背 .

拍马赶来。

[eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:rmɪ][ˈsoʊldʒərz]
Eighth Route Army soldiers
第八 路线 军队 士兵

八路军兵，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:r; wər] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ˌsaɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
They attacked simultaneously .
他们 遭到攻击 同时地 .

一齐掩杀。

[ly:] [bʌz] [ˈɑ:rmɪ] [rʌʃt] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [pæs] ;
Lü Bu's army rushed towards the pass ;
鲁 公共汽车 军队 匆忙 向 这 经过 ;

吕布军马望关上奔走；

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,

玄德、

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftərwərd] .
Zhang arrived shortly afterward .
张 到达的 不久 之后 .

张随后赶来。

[æŋ; ən] [ˈeɪŋjənt] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] ,
An ancient saying goes ,
一个 古老的 说 去 ,

古人曾有篇言语，

[ˈsɪŋɡ(ə)l] - [ˈmaɪndɪd][ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] ,
Single - minded Xuande ,
单身的 - 有思想 宣德 ,

单道着玄德、

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][sæn] [faɪts] [lyː][buː] :
Zhang San fights Lü Bu :
张 圣 战斗 鲁 布 :

张三战吕布：

" [ðə; ði] [fɛɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [siːld] [baɪ] ['empərəz] ['hwɑːn][ænd; ənd] [lɪŋ] . "
The fate of the Han Dynasty was sealed by Emperors Huan and Ling . "
" 这 命运 的 这 韩 王朝 曾是 密封 经过 皇帝们 欢 和 凌 . "

“汉朝天数当桓灵，

[ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] [sʌŋ] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The blazing sun is about to set in the west .
这 炽烈 太阳 是 关于 到 放 在 这 西方 :

炎炎红日将西倾。

[ðə; ði] ['tɾetʃərəs] ['mɪnɪstər] [dɑːŋ] [dʒuː'ɔː] [dɪ'pəʊzd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['empərəɪ] .
The treacherous minister Dong Zhuo deposed the young emperor .
这 奸诈 部长 董 卓 被罢免 这 年轻的 皇帝 :

奸臣董卓废少帝，

[lɪ'juː] ['ziː] [wʌz; wəz] ['kəʊədli] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [soʊl] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['naɪtmɛəz] .
Liu Xie was cowardly and his soul was filled with nightmares .
刘 谢 曾是 胆小 和 他的 灵魂 曾是 已填 和 噩梦 :

刘协懦弱魂梦惊。

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['ɪfjuːd] [ə; eɪ][ˌprɑːklə'meɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] .
Cao Cao issued a proclamation to the world .
曹 曹 发布 一个 公告 到 这 世界 :

曹操传檄告天下，

[ðə; ði]['fjuːd(ə)l][ɪːds] [wɜːr; wər] [ɪn'reɪdʒd] [ænd; ənd] [ɔːl] [reɪzd] ['ɑːmɪz] .
The feudal lords were enraged and all raised armies .
这 封建 领主们 是 愤怒 和 全部 提高 军队 :

诸侯奋怒皆兴兵。

[ðeɪ] [prə'pəʊzd] [ə'pɔɪnt] [juː'ɑːn] ['ʃaʊ] [æz; əz][ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'laɪəns] .
They proposed appointing Yuan Shao as the leader of the alliance .
他们 建议的 任命 元 邵 作为 这 领导者 的 这 联盟 :

议立袁绍作盟主，

[ðeɪ] ['vəʊd] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli][ænd; ənd] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði][lənd] .
They vowed to support the royal family and bring peace to the land .
他们 发誓 到 支持 这 皇家 家庭 和 带来 和平 到 这 土地 :

誓扶王室定太平。

[lyː][buː] , [ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] [wen] , [wʌz; wəz] [ʌn'pærələld] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
Lü Bu , the Marquis of Wen , was unparalleled in the world .
鲁 布 , 这 侯爵 的 温 , 曾是 无与伦比 在 这 世界 :

温侯吕布世无比，

[hɪz; ɪz] ['tælənt] [ænd; ənd] ['brɪliəns] [ɑːr; ər] [preɪzd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
His talent and brilliance are praised throughout the world .
他的 天赋 和 辉煌 是 赞扬 自始至终 这 世界 :

雄才四海夸英伟。

[ðə; ði]['bɑːdi][ɪz] [prə'tektɪd] [baɪ] ['sɪlvər] ['ɑːrmər] [ə'dɔːrnd] [wɪð; wɪθ] ['drægən] [skeɪlz] .
The body is protected by silver armor adorned with dragon scales .
这 身体 是 受保护 经过 银 盔甲 装饰 和 龙 鳞 :

护躯银铠砌龙鳞，

[hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['ɡoʊldən] [kraʊn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['feznt] [teɪl] ['herpɪn] .
Her hair was tied up with a golden crown and a pheasant tail hairpin .
她 头发 曾是 系 向上 和 一个 金的 王冠 和 一个 野鸡 尾巴 簪 :

束发金冠簪雉尾。

[ðə; ði] [ʌn'i:v(ə)n] ['trezər] [belt] [bi:st] ['swɑ:ləʊd] [ai 'ti:] [flæt] .
The uneven treasure belt beast swallowed it flat .
这 不均匀 宝藏 腰带 兽 吞咽 它 平坦的 .
参差宝带兽平吞，

[ə; eɪ] [broʊ'keɪd] [roʊb] , [ə'dɔ:rnd] [wið; wiθ] ['ɪntrɪkət] ['pætərn] , ['flʌtəz] [wið; wiθ][ðə; ði] [flaɪt] [ʌv; əv]
A brocade robe , adorned with intricate patterns , flutters with the flight of
一个 锦缎 长袍 , 装饰 和 错综复杂 图案 , 颤动 和 这 航班 的
['fi:nɪks] .
phoenixes .
凤凰 .

错落锦袍飞凤起。
[ðə; ði] ['dræɡən] [sti:d] [li:pt] [ænd; ənd] [kɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] .
The dragon steed leaped and kicked up a gust of wind .
这 龙 骏马 跳跃 和 踢 向上 一个 阵风 的 风 .

龙驹跳踏起天风，
[ðə; ði] ['hælbərd] [gli:mz] , [ɪts] [laɪt] [rɪ'flektɪŋ] [ɔ:f][ðə; ði] ['ɔ:təm] ['wɔ:tərz] .
The halberd gleams , its light reflecting off the autumn waters .
这 戟 闪光 , 它是 光 反思 离开 这 秋天 水 .
画戟荧煌射秋水。

[hu:] [deəz] [tu;; tə] ['tʃælɪndʒ] [ju: 'es][tu;; tə][ə; eɪ]['du:əl] ?
Who dares to challenge us to a duel ?
WHO 敢于 到 挑战 我们 到 一个 决斗 ?
出关搦战谁敢当？

[ðə; ði]['fju:d(ə)l][b:ds] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] [ænd; ənd] [fɪld] [wið; wiθ] [fɪr] .
The feudal lords were terrified and filled with fear .
这 封建 领主们 是 恐惧 和 已填 和 害怕 .
诸侯胆裂心惶惶。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ]['dʒi:deɪ] , [ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm] [jæn] , [rʌʃt] [aʊt] .
Zhang Jide , a man from Yan , rushed out .
张 吉德 , 一个 男人 从 严 , 匆忙 出去 .
踊出燕人张冀德，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['sɜ:rpənt] [spɪr] , [er'ti:n] [fi:t] [b:ŋ] .
Holding a serpent spear , eighteen feet long .
保持 一个 蛇 矛 , 十八 脚 长的 .
手持蛇矛丈八枪。

['taɪɡər] ['wɪskərz] [stænd][ɑ:n] [end] , [laɪk] ['ɡoʊldən] [θredz] .
Tiger whiskers stand on end , like golden threads .
老虎 胡须 站立 在 结尾 , 喜欢 金的 线程 .
虎须倒竖翻金线，

[hɪz; ɪz] [aɪz] ['waɪdnɪd] [ænd; ənd] [flæʃt] [wið; wiθ] [ɪ,lek'trɪsəti] .
His eyes widened and flashed with electricity .
他的 眼睛 扩大 和 闪光灯 和 电 .
环眼圆睁起电光。

[ðə; ði] [fɪrs] ['bæt(ə)l] ['endɪd] [ɪn][ə; eɪ] [drɔ:] .
The fierce battle ended in a draw .
这 凶猛的 战斗 结束 在 一个 画 .
酣战未能分胜败，

[ɡwɑ:n] [ju] [wʌz; wəz] ['æŋɡərd] [ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
Guan Yu was angered on the battlefield .
关 于 曾是 愤怒 在 这 战场 .
阵前恼起关云长。

[ðə; ði] ['æzər] ['drægən] [bleɪd] [gli:mz] [laɪk] [frɔ:st][ænd; ənd] [snəʊ] .
The Azure Dragon Blade gleams like frost and snow .
这 Azure 龙 刀刃 闪光 喜欢 霜 和 雪 .
青龙宝刀灿霜雪，

[ˈpærət] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [roʊbz] , [ˈflaɪɪŋ] ['bʌtərflaɪz] .
Parrot in battle robes , flying butterflies .
鹦鹉 在 战斗 长袍 , 飞行 蝴蝶 .
鹦鹉战袍飞蛱蝶。

[hɔ:rs] [hu:vz] ['ekəʊd] ['evriwɜr] , [ˈhəʊlɪŋ] [laɪk] ['ɡoʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪts] .
Horse hooves echoed everywhere , howling like ghosts and spirits .
马 蹄子 回声 到处 , 嚎叫 喜欢 鬼魂 和 烈酒 .
马蹄到处鬼神嚎，

[ˈæŋɡər] [ʃʊd; ʃəd] [li:d] [tu:; tə] ['blʌdʃed] .
Anger should lead to bloodshed .
愤怒 应该 带领 到 流血事件 .
目前一怒应流血。

[ðə; ði] ['ru:θləs] [ænd; ənd] [æm'bɪʃəs] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [wi:ldɪd] [tu:] [swɔ:dz] .
The ruthless and ambitious Xuande wielded two swords .
这 无情 和 雄心勃勃 宣德 挥舞 二 剑 .
梟雄玄德掣双锋，

[hi:; hi] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz] [maɪt] [ænd; ənd] ['kɜ:rɪdʒ] .
He displayed his might and courage .
他 显示 他的 可能 和 勇气 .
抖擞天威施勇烈。

[ðə; ði] [θri:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
The three fought for a long time .
这 三 战斗 为了 一个 长的 时间 .
三人围绕战多时，

[ðə; ði] ['bæriərz] [ænd; ənd] [pa:'tɪʃənz] ['nevər] [si:s] .
The barriers and partitions never cease .
这 障碍 和 分区 绝不 停止 .
遮拦架隔无休歇。

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
The shouts shook the heavens and the earth .
这 喊叫 摇晃 这 天 和 这 地球 .
喊声震动天地翻，

['mɜ:rdərəs] ['ɔ:rə] [fɪld] [ðə; ði] [er] , ['tʃɪlɪŋ] [ðə; ði] [er] [ə'blaʊ] .
murderous aura filled the air , chilling the air above .
杀人犯 灵气 已填 这 空气 , 令人不寒而栗 这 空气 多于 .
杀气迷漫牛斗寒。

[ˈlʌ] [bu:] , [ɪg'zɔ:stɪd] , [sə:tʃt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [wei] [aʊt] .
Lu Bu , exhausted , searched for a way out .
鲁 布 , 筋疲力尽的 , 搜索 为了 一个 方式 出去 .
吕布力穷寻走路，

[ˈlʊkɪŋ] [tɔ:rdz] [maɪ] ['hoʊmtaʊn] , [aɪ] [roʊd] [maɪ] [hɔ:rs] [bæk] .
Looking towards my hometown , I rode my horse back .
寻找 向 我的 家乡 , 我 骑 我的 马 后退 .
遥望家山拍马还。

[ˈdræɡɪŋ] [ðə; ði] ['hælbərd] [poʊl] ['bækwərdz]
Dragging the halberd pole backwards
拖拽 这 戟 极 向后
倒拖画杆方天戟，

[ðə; ði] ['kʌlərf(ə)l] ['bæənərz] , ['skætərd] [ænd; ənd][soʊld][ɪn] [dɪsə'reɪ] , [ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['testəmənt] [tu;; tə][ðə; ði]
The colorful banners , scattered and sold in disarray , are a testament to the
这 丰富多彩的 横幅 , 疏散 和 卖 在 混乱 , 是 一个 遗嘱 到 这
[dɪ'strʌktɪv] ['pəʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
destructive power of the people .
破坏性的 力量 的 这 人们 .

乱散销金五彩幡。

[ðə; ði] [red] [her] ['sʌd(ə)nli] [brook] [ɪts] ['tæsəl] [ænd; ənd] ['gæləpt] [ə'weɪ] .
The red hare suddenly broke its tassel and galloped away .
这 红色的 野兔 突然 打破 它是 流苏 和 疾驰 离开 .

顿断绒绦走赤兔，

[hi;; hi] [li:pt] [ænd; ənd] [sɔ:d] [ʌp][tu;; tə] - [pæs] .
He leaped and soared up to Hulao Pass .
他 跳跃 和 飙升 向上 到 - 经过 .

翻身飞上虎牢关。”

[ðə; ði] [θri:] [men] [tʃeɪst] ['æftər] [ly:][bu:][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu;; tə][ðə; ði] [pæs] .
The three men chased after Lü Bu all the way to the pass .
这 三 男人 追逐 后 鲁 布 全部 这 方式 到 这 经过 .

三人直赶吕布到关下，

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [ɡri:n] [sɪlk] [ʌm'brelə] ['flʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪnd] [æz; əz][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [klaʊzd] .
I saw the green silk umbrella fluttering in the west wind as it was closed .
我 锯 这 绿色的 丝绸 伞 飘动 在 这 西方 风 作为 它 曾是 关闭 .

看见关上西风飘动青罗伞盖。

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] ['ʃaʊtɪd] :
Zhang Fei shouted :
张 费 喊叫 :

张飞大叫：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi;; bi] [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] ! "
" This must be Dong Zhuo ! "
" 这 必须 是 董 卓 ！ "

“此必董卓！

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] [ʌv; əv] ['tʃeɪsɪŋ] [ly:][bu:] ?
What are the advantages of chasing Lü Bu ?
什么 是 这 优势 的 追逐 鲁 布 ？

追吕布有甚强处？

[waɪ] [nɑ:t] [teɪk] [daʊn] [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:][fɜ:rst] ?
Why not take down Dong Zhuo first ?
为什么 不是 拿 向下 董 卓 第一的 ？

不如先拿董贼，

[ðæt] [mi:nz] [ɪ'lɪmɪnertɪŋ] [ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:bləm] !
That means eliminating the root of the problem !
那 方法 消除 这 根 的 这 问题 ！

便是斩草除根！ ”

[ʃu:t] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [klaʊz] [ðə; ði] [ɡert] .
Shoot the horse and close the gate .
射击 这 马 和 关闭 这 门 .

拍马上关，

[tu;; tə] ['kæptʃər] [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] .
To capture Dong Zhuo .
到 捕获 董 卓 .

来擒董卓。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[tu:; tə] ['kæptʃər] [ə; ei] [θi:f] , [wʌn][mʌst; məst] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['rɪŋli:dər] .
To capture a thief , one must capture the ringleader .
到 捕获 一个 贼 , 一 必须 捕获 这 头目 .

擒贼定须擒贼首，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第9/181页

[ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'tʃi:vmənts] [ə'weɪt] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pi:p(ə)] .
Extraordinary achievements await extraordinary people .
非凡的 成就 等待 非凡的 人们 .
奇功端的待奇人。

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .

未知胜负如何，

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[t'æptər] [sɪks] : ['bɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs] , [dɑ:ŋ] - ['mɜ:rdər] , ['haɪdɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l]
Chapter Six : Burning the Imperial Palace , Dong Zhuo's Murder , Hiding the Imperial Seal
章 六 : 燃烧 这 帝国 宫殿 , 董 - 谋杀 , 隐藏 这 帝国 海豹
, [ænd; ənd] [sʌn] [dʒi:'ænz] [bri:tʃ] [ʌv; əv] ['kɑ:ntrækt]
, and Sun Jian's Breach of Contract
, 和 太阳 简的 违反 的 合同

第六回 焚金阙董卓行凶 匿玉玺孙坚背约

['mi:nwaɪl] , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,ef i 'aɪ] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
Meanwhile , Zhang Fei spurred his horse and arrived at the pass .
同时 , 张 费 受到刺激 他的 马 和 到达的 在 这 经过 .
却说张飞拍马赶到关下，

['æərəʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows and stones rained down .
箭头 和 石头 下雨了 向下 .

关上矢石如雨，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [prəʊ'si:d] ['fɜ:rðər] , [ðei] [tɜ:rnd] [bæk] .
Unable to proceed further , they turned back .
无法 到 继续 更远 , 他们 转向 后退 .
不得进而回。

[eitθ] [ru:t] [prɪns] ,
Eighth Route Prince ,
第八 路线 王子 ,

八路诸侯，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ʃu:'ɑ:n'dei] ,
Please invite Xuande ,
请 邀请 宣德 ,

同请玄德、

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] -
Zhang Hegong
张 -

张贺功，

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ju'ɑ:n] [jʌʊz] [kæmp][tuː; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
He sent someone to Yuan Shao's camp to report the victory .
他 发送 某人 到 元 邵氏 营 到 报告 这 胜利 .

使人去袁绍寨中报捷。

[ʃəʊ] [ðen] [sent] [ə; eɪ] [ˌprɑːklə'meɪ(ə)n] [tuː; tə] [sʌn] ['dʒiːən] .
Shao then sent a proclamation to Sun Jian .
邵 然后 发送 一个 公告 到 太阳 建 .

绍遂移檄孙坚，

[ˈɔ:rdər] [ðem; ðəm][tuː; tə] [æd'væns] .
Order them to advance .
命令 他们 到 进步 .

令其进兵。

['dʒiːən] - ,
Jian Yincheng ,
建 - ,

坚引程普、

[ˈhwæn, 'hwɑ:n] [gaɪ] [met] [ju'ɑ:n] ['fu:] [æt; ət][hɪz; ɪz][kæmp] .
Huang Gai met Yuan Shu at his camp .
黄 盖伊 遇见 元 舒 在 他的 营 .

黄盖至袁术寨中相见。

['dʒiːən] [druː] [ə; eɪ] [laɪn] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [stɑ:f] [ænd; ænd] [sed] :
Jian drew a line on the ground with his staff and said :
建 画 一个 线 在 这 地面 和 他的 职员 和 说 :

坚以杖画地曰：

" [dɑ:n] [dʒu:'ɔ:][ænd; ænd][aɪ] , "
" Dong Zhuo and I , "
" 董 卓 和 我 , "

“董卓与我，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['enməti] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] .
There was no enmity between them .
那里 曾是 不 敌意 之间 他们 .

本无仇隙。

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [rɪsk] ['evriθɪŋ] .
Now I will risk everything .
现在 我 将要 风险 一切 .

今我奋不顾身，

['breɪvɪŋ] ['æərəʊs][ænd; ænd] [stoʊnz] ,
Braving arrows and stones ,
勇敢 箭头 和 石头 ,

亲冒矢石，

[ðoʊz] [hu:] [kʌm] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ,
Those who come to fight to the death ,
那些 WHO 来 到 斗争 到 这 死亡 ,

来决死战者，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['æktɪŋ] [ɑ:n] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['treɪtəz] .
The emperor was acting on behalf of the state to punish the traitors .
这 皇帝 曾是 表演 在 代表 的 这 状态 到 惩治 这 叛徒 .

上为国家讨贼，

[ðə; ði] ['fɑ:lʊɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['praɪvət] ['prɑ:pərti] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒenɜ:əlz, 'dʒenrəlz]['fæməli] ;
The following is the private property of the general's family ;
这 下列的 是 这 私人的 财产 的 这 将军的 家庭 ;

下为将军家门之私；

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlɪsnd] [tu;; tə][ˈslændər] .
But the general listened to slander .
但 这 一般的 听着 到 诽谤 .

而将军却听谗言，

[noʊ][fu:d] [səˈplaɪz] [wɜ:r; wər] [dɪˈstrɪbjʊ:tɪd] .
No food supplies were distributed .
不 食物 补给品 是 分布式 .

不发粮草，

[dʒi:][ˈdʒi:ən] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfi:t] .
Zhi Jian suffered a defeat .
智 建 遭受 一个 击败 .

致坚败绩，

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [wer] [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] ? "
" General , where are you ? "
" 一般的 , 在哪里 是 你 ? "

将军何安？ ”

[ˈju:] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [ænd; ænd] [ˈspi:tʃləs] .
Shu was terrified and speechless .
舒 曾是 恐惧 和 无言 .

术惶恐无言，

[hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [hæd; həd] [ˈslændərt] [hɪm; ɪm] .
He ordered the execution of the person who had slandered him .
他 订购 这 执行 的 这 人 WHO 有 诽谤 他 .

命斩进谗之人，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tu;; tə] [θæŋk] [sʌn] [ˈdʒi:ən] .
This was to thank Sun Jian .
这 曾是 到 感谢 太阳 建 .

以谢孙坚。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu;; tə][ˈdʒi:ən] :
Suddenly someone reported to Jian :
突然 某人 据报道 到 建 :

忽人报坚曰：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][æt; ət][ðə; ði] [pæs] , "
" There is a general at the pass , "
" 那里 是 一个 一般的 在 这 经过 , "

“关上有一将，

[ðeɪ] [roud] [ˈhɔ:rsɪz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They rode horses into the village .
他们 骑 马匹 进入 这 村庄 .

乘马来寨中，

[aɪ][wɑ:nt][tu;; tə] [si:] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
I want to see the general .
我 想 到 看 这 一般的 .

要见将军。”

[hi;; hi] [ˈfɜ:rmli] [dɪˈklaɪnd] [juˈɑ:n] [ˈju:z] [ˈɔ:fər] .
He firmly declined Yuan Shu's offer .
他 牢牢 拒绝 元 舒的 提供 .

坚辞袁术，

[rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Returning to the village ,
返回 到 这 村庄 ,

归到本寨，

[wen] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [ˈkwestʃənd] ,
When summoned and questioned ,
什么时候 被召唤 和 被质问 ,

唤来问时，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [li] [ˈdʒuː] , [ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː] .
He was Li Jue , a favorite general of Dong Zhuo .
他 曾是 李 珣 , 一个 最喜欢的 一般的 的 董 卓 .

乃董卓爱将李傕。

[ˈdʒiːən] [sed] :
Jian said :
建 说 :

坚曰：

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“汝来何为？”

[ˈdʒuː] [sed] :
Jue said :
珣 说 :

傕曰：

" [wʌt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][ɪz] . . . "
" What the Prime Minister respects is . . . "
" 什么 这 主要的 部长 尊重 是 . . . "

“丞相所敬者，

[ˈoʊnli][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Only the general .
仅有的 这 一般的 :

惟将军耳。

[təˈdeɪ] , [ə; eɪ] [ˈspeɪ(ə)] [ˈenvɔɪ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪrɪdʒ] :
Today , a special envoy has come to propose marriage :
今天 , 一个 特别的 使者 有 来 到 提出 婚姻 :

今特使傕来结亲：

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] ,
The Prime Minister has a daughter ,
这 主要的 部长 有 一个 女儿 ,

丞相有女，

[ʃiː; ʃi] [wɪft] [tuː; tə] [ˈmæɪri] [ðə; ði][ˈdʒenṣəlz, ˈdʒenrəlz] [sʌn] .
She wished to marry the general's son .
她 希望 到 结婚 这 将军的 儿子 :

欲配将军之子。”

[ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Jian was furious .
建 曾是 狂怒 :

坚大怒，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叱曰：

" [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː][ɪz] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [dɪˈfaɪz] [ˈhev(ə)n] . "
" Dong Zhuo is wicked and defies Heaven . "
" 董 卓 是 邪恶 和 反抗 天堂 : "

“董卓逆天无道，

[ˌəʊvəθrəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] ,
Overthrowing the royal family ,
推翻 这 皇家 家庭 ,

荡覆王室，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪkˈstɜːrminet] [hɪz; ɪz] [naɪn] [klænz] .
I wish to exterminate his nine clans .
我 希望 到 殄 他的 九 氏族 .

吾欲夷其九族，

[tuː; tə][əˈpɔːlədʒaɪz][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld]
To apologize to the world
到 道歉 到 这 世界

以谢天下，

- [hæz; həz] [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈtreɪtər] !
Anken has married a traitor !
- 有 已婚 一个 叛徒 - !

安肯与逆贼结亲耶！

[aɪ] [wɪl] [nɔːt] [kɪl] [juː; jʊ] .
I will not kill you .
我 将要 不是 杀 你 .

吾不斩汝，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] [ˈkwɪkli] .
You should leave quickly .
你 应该 离开 迅速地 .

汝当速去，

[ˈɔːfər] [ʌp] [ðə; ði] [pæs] [ˈɜːrli] .
Offer up the pass early .
提供 向上 这 经过 早期的 .

早早献关，

[aɪl] [sper] [jɔː; jər] [laɪf] !
I'll spare your life !
患病的 空闲的 你的 生活 !

饶你性命！

[ɪf] [dɪˈleɪd] ,
If delayed ,
如果 延迟 ,

倘若迟误，

" [krʌʃt] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] ! "
" Crushed to pieces ! "
" 碎 到 件 ! "

粉骨碎身！ "

[li] [ˈdʒuː] [fled] [ɪn] [ˈpæɪnɪk] , [ˈkʌvərɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .
Li Jue fled in panic , covering his head .
李 珣 逃亡 在 恐慌 , 覆盖 他的 头 .

李侓抱头鼠窜，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [siː] [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː] .
He returned to see Dong Zhuo .
他 返回 到 看 董 卓 .

回见董卓，

[tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [sʌn] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz][soʊ] [ruːd] .
To say that Sun Jian was so rude .
到 说 那 太阳 建 曾是 所以 粗鲁的 .

说孙坚如此无礼。

[dʒuːˈɔː][njuː] ,
Zhuo Nu ,
卓 努 ,

卓怒，

[æsk] [li] ['ruː, 'ɑːr'juː] .
Ask Li Ru .
问 李 ru .

问李儒。

[ðə; ði] [kən'fjuːʃən] ['skaːləɹ] [sed] :
The Confucian scholar said :

儒曰：

" [wen] ['huː] [hæz; həz][dʒʌst] [bɪn] [dɪ'fiːtɪd] , "
" Wen Hou has just been defeated , "
" 温 侯 有 只是 到过 战败 , "

“温侯新败，

[ðə; ði]['soʊldʒəɹz] [læk] [ðə; ði] [wɪl] [tuː; tə] [faɪt] .
The soldiers lack the will to fight .

兵无战心。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betəɹ] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [bæk] [tuː; tə] ['luə'jɑːŋ] .
It would be better to lead the troops back to Luoyang .

不若引兵回洛阳，

[ðə; ði] ['empəɹəɹ] [wʌz; wəz] [muːvd] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
The emperor was moved to Chang'an .

迁帝于长安，

[ɪn] [rɪ'spɑːns] [tuː; tə] ['nɜːrsəri] [raɪmz] .
In response to nursery rhymes .

以应童谣。

[ə; eɪ] ['tʃɪldrənz] [raɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [striːt] ['mɑːrkɪt] ['riːs(ə)ntli] [goʊz] [laɪk] [ðɪs] :
A children's rhyme from the street market recently goes like this :

近日街市童谣曰：

[ə; eɪ][mæn][æt; ət][ðə; ði] [west] [end] ,
A man at the west end ,

西头一个汉，

[ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [end] .
A man from the east end .

东头一个汉。

[dɪr] ['entəɹd] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Deer entered Chang'an ,

鹿走入长安，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðɪs] ['dɪfɪkəlti] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
Only then can this difficulty be avoided .

方可无斯难。

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] ['seɪŋ] , " [ə; eɪ][hæn][mæn][æt; ət][ðə; ði] [west] [end] , "
I think this saying , " A Han man at the west end , "
我 思考 这 说 , " 一个 韩 男人 在 这 西方 结尾 , "
臣思此言'西头一个汉',

[ðɪs] [ˌkɒrɪs'pɒndz] [tuː; tə][ðə; ði] [prɑː'sperəti] [ʌv; əv] ['empərəɹ] [gaoʊ'dzuː][ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] , [ðə; ði] ['westərn]
This corresponds to the prosperity of Emperor Gaozu in Chang'an , the western
这 对应 到 这 繁荣 的 皇帝 高祖 在 长安 , 这 西
[ˈkæpɪt(ə)] .
capital .
首都 .

乃应高祖旺于西都长安，
[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] [θruː] [twelv] ['empərəz] ;
It was passed down through twelve emperors ;
它 曾是 通过了 向下 通过 十二 皇帝们 ;
传一十二帝；

" [ə; eɪ][mæn][æt; ət][ðə; ði] [iːst] [end] , "
" A man at the east end , "
" 一个 男人 在 这 东方 结尾 , "
‘东头一个汉’，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɪn] [rɪ'spɑːns] [tuː; tə] ['empərəɹ] - [prɑː'sperəti] [ɪn] [ˈluə'jaːŋ] , [ðə; ði] ['iːstərn]
This was in response to Emperor Guangwu's prosperity in Luoyang , the eastern
这 曾是 在 回复 到 皇帝 - 繁荣 在 洛阳 , 这 东
[ˈkæpɪt(ə)] .
capital .
首都 .

乃应光武旺于东都洛阳，
[ðə; ði] ['lɪnɪrdʒ] [naʊ] [spænz] [twelv] ['empərəz] .
The lineage now spans twelve emperors .
这 血统 现在 跨度 十二 皇帝们 .
今亦传一十二帝。

[ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)] ['ɔːrdər][ɪz] [rɪ'tɜːrniŋ] [tuː; tə]['nɔːrm(ə)] .
The celestial order is returning to normal .
这 天体 命令 是 返回 到 普通的 .
天运合回。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəɹ] [muːvd] [bæk] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
The prime minister moved back to Chang'an .
这 主要的 部长 已搬 后退 到 长安 .
丞相迁回长安，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðer; ðər][biː; bi][noʊ] ['wɜːrɪ] .
Only then can there be no worry .
仅有的 然后 能 那里 是 不 担心 .
方可无虞。”

[dʒuː'ɔː][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ænd] [sed] :
Zhuo was overjoyed and said :
卓 曾是 欣喜若狂 和 说 :
卓大喜曰：

" [aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [wʌt] [juː; jʊ] [sed] ,
" It is not what you said ,
" 它 是 不是 什么 你 说 ,
“非汝言，

[aɪ] ['tru:li] [du:][nɑ:t] [ʌndə'stænd] .
I truly do not understand .
我 真的 做 不是 理解 .

吾实不悟。”

[hi:; hi] [ðen] [led] [ly:] [bu:] [bæk] [tu:; tə] ['luə'jɑ:ŋ] [ˌoʊvər'naɪt] .
He then led Lü Bu back to Luoyang overnight .
他 然后 引领 鲁 布 后退 到 洛阳 过夜 .

遂引吕布星夜回洛阳，

[dɪ'skʌsɪŋ] [ˈmu:vɪŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Discussing moving the capital .
讨论 移动 这 首都 .

商议迁都。

[ˈgæðərɪŋ] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] ,
Gathering civil and military officials in the imperial court ,
采集 民用 和 军队 官员 在 这 帝国 法庭 ,

聚文武于朝堂，

[dʒu:'ɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

" [ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˈkæpɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][hæm] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] ['luə'jɑ:ŋ] . "
" The eastern capital of the Han dynasty was Luoyang . "
" 这 东 首都 的 这 韩 王朝 曾是 洛阳 . "

“汉东都洛阳，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] ,
More than two hundred years ,
更多的 比 二 百 年 ,

二百余年，

[ɪts] [ˈfɔ:tʃənz] [hæv; həv] [weɪnd] .
Its fortunes have waned .
它是 财富 有 减弱 .

气数已衰。

[aɪ] [əb'zɜ:rv] [ðæt] [ðə; ði] [ɔ:'spɪfəs] [ˈenərdʒi] [ɪz] ['tru:li] ['prez(ə)nt][ɪn] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
I observe that the auspicious energy is truly present in Chang'an .
我 观察 那 这 吉祥 活力 是 真的 展示 在 长安 .

吾观旺气实在长安，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [jɜr; jər][ˈmædʒəsti][ɑ:n][jɜr; jər] [ˈwestwərd] [ˈdʒɜ:mi] .
I wish to accompany Your Majesty on your westward journey .
我 希望 到 陪伴 你的 威严 在 你的 向西 旅行 .

吾欲奉驾西幸。

[ju:; jʊ] [ʃəd; ʃəd] [ɔ:l] [pæk] [ˈkwɪkli] .
You should all pack quickly .
你 应该 全部 盒 迅速地 .

汝等各宜促装。”

[ˈsɑrtu:] [jæn] [biˈɑ:ʊ] [sed] :
Situ Yang Biao said :
思图 杨 彪 说 :

司徒杨彪曰：

" [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [ɪz][ɪn][ˈru:ɪnz] . "
" Guanzhong is in ruins . "
" 关中 是 在 废墟 . "

“关中残破零落。

[naʊ] , [wɪˈðəʊt] [kɔːz] , [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l][ɪz][ˈdoʊnertɪd] .
Now , without cause , the ancestral temple is donated .
现在 , 没有 原因 , 这 祖先的 寺庙 是 捐赠 .
今无故捐宗庙，

[əˈbændən] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [tuːm]
Abandon the imperial tomb
放弃 这 帝国 墓
弃皇陵，

[ðeɪ] [fɪrd] [əˈlɑːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
They feared alarming the people .
他们 害怕 令人担忧 这 人们 .
恐百姓惊动。

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈiːzi] [tuː; tə] [muːv] .
The world is extremely easy to move .
这 世界 是 极其 简单的 到 移动 .
天下动之至易，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][faɪnd] [piːs] .
It is extremely difficult to find peace .
它 是 极其 难的 到 寻找 和平 .
安之至难。

[aɪ][ɜːrdʒ][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
I urge the Prime Minister to investigate .
我 敦促 这 主要的 部长 到 调查 .
望丞相监察。”

[dʒuːˈɔː][ˈæŋɡrəli] [sed] :
Zhuo angrily said :
卓 愤怒地 说 :
卓怒曰：

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [əbˈstrʌktɪŋ] [ðə; ði] [ˈneiʃənz] [grænd][plæn] ?
Are you obstructing the nation's grand plan ?
是 你 阻碍 这 国家的 盛大 计划 ?
“汝阻国家大计耶？ ”

[grænd] [ˈkɑːməndənt] [ˈhwæn, ˈhwaːŋ][wɑːn] [sed] :
Grand Commandant Huang Wan said :
盛大 指挥官 黄 万 说 :
太尉黄琬曰：

“ [wʌt] [ˈmɪnɪstər] [jæn] [sed] [ɪz] [kəˈrekt] . ”
“ **What Minister Yang said is correct .** ”
“ 什么 部长 杨 说 是 正确的 . ”
“杨司徒之言是也。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ˈwæn] [ˈmæn] [juːˈsɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] .
In the past , Wang Mang usurped the throne .
在 这 过去的 , 王 芒 篡夺 这 王座 .
往者王莽篡逆，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] - [ænd; ænd][ðə; ði] [red] [ˈaɪˌbraʊz] ,
During the reign of Gengshi and the Red Eyebrows ,
期间 这 在位 的 - 和 这 红色的 眉毛 ,
更始赤眉之时，

[ˈbɜːrɪŋ] [tʃɑːŋˈɑːn]
Burning Chang'an
燃烧 长安
焚烧长安，

[ðə; ði][lænd][wʌz; wəz] [naʊ] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['rʌbl] ;
The land was now nothing but rubble ;
这 土地 曾是 现在 没有什么 但 瓦砾 ;

尽为瓦砾之地；

[fɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði][maɪ'greɪ(ə)n][ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] ,
Furthermore , the migration of people ,
此外 , 这 迁移 的 人们 ,

更兼人民流移，

[wʌn] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌndrəd] .
One in a hundred .
一 在 一个 百 .

百无一二。

[naʊ] [ðeɪ] [ə'bændən] [ðer; ðər] ['pæləs] [ænd; ənd] [muːv] [tuː; tə] ['desələt] [lænd] .
Now they abandon their palaces and move to desolate land .
现在 他们 放弃 他们的 宫殿 和 移动 到 荒凉 土地 .

今弃宫室而就荒地，

[nɑːt] [ə'prɒʊpriət] . "
Not appropriate ."
不是 合适的 . "

非所宜也。”

[dʒuː'ɔː] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

" [ðə; ði]['bændɪts][ʌv; əv]['gwaːŋ,douŋ] [roʊz] [ʌp] ,
" **The bandits of Guandong rose up ,**
" 这 强盗 的 广东 玫瑰 向上 ,

“关东贼起，

[ðə; ði] [wɜːrld] [wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntuː]['keɪɑːs] .
The world was thrown into chaos .
这 世界 曾是 抛掷 进入 混乱 .

天下播乱。

[tʃɑːŋ'ɑːn] [ɪz] [prə'tektɪd] [baɪ][ðə; ði] [strə'tiːdʒɪk] ['paːsɪz] [ʌv; əv] - .
Chang'an is protected by the strategic passes of Xiaohan .
长安 是 受保护 经过 这 战略 通过 的 - .

长安有崤函之险；

['kloʊzər][tuː; tə] [lɑŋjuː] ,
Closer to Longyou ,
更近 到 龙游 ,

更近陇右，

[wʊd] , [stoʊn] , [brɪks] [ænd; ənd] [taɪlz] ,
Wood , stone , bricks and tiles ,
木头 , 石头 , 砖块 和 瓷砖 ,

木石砖瓦，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
It can be done in a few days .
它 能 是 完毕 在 一个 很少 天 .

克日可办，

['pæləs] [kən'strʌk(ə)n] ,
Palace construction ,
宫殿 建造 ,

宫室营造，

[,aɪ 'ti:] [wəʊnt] [teɪk] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] .
It won't take more than a month .
它 惯于 拿 更多的 比 一个 月 .
不须月余。

" [stɑ:p] ['tɔ:kɪŋ] ['nɑ:nsens] . "
" Stop talking nonsense . "
" 停止 说 废话 . "
汝等再休乱言。”

[ˈsaɪtu:] [ʃu:n] [ʃwa:ŋ] [rɪ'mɒn,streɪtɪd] :
Situ Xun Shuang remonstrated :
思图 迅 双 抗议 :
司徒荀爽谏曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [mu:v] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] . . . "
" If the Prime Minister wishes to move the capital . . . "
" 如果 这 主要的 部长 愿望 到 移动 这 首都 . . . "
“丞相若欲迁都，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ə] [ɪn] ['tɜ:rmɔɪl] .
The people are in turmoil .
这 人们 是 在 动荡 .
百姓骚动不宁矣。”

[dʒu:'ɔ:] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Zhuo was furious and said :
卓 曾是 狂怒 和 说 :
卓大怒曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] . "
" I am acting in the interest of the world . "
" 我 是 表演 在 这 兴趣 的 这 世界 . "
“吾为天下计，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] ['pɪti] [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] ?
Why should we pity the common people ?
为什么 应该 我们 遗憾 这 常见的 人们 ?
岂惜小民哉！ ”

[jæŋ] [bɪ'ɑ:ʊ] [wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] [ɪ'mɪ:diətli] .
Yang Biao was dismissed immediately .
杨 彪 曾是 解雇 立即地 .
即日罢杨彪、

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [wa:n] ,
Huang Wan ,
黄 万 ,
黄琬、

[ʃu:n] [ʃwa:ŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kɑ:mənə] .
Xun Shuang was a commoner .
迅 双 曾是 一个 平民 .
荀爽为庶民。

[dʒu:'ɔ:] ['tʃu:] [gɑ:t][ɑ:n][ðə; ði] [bʌs] .
Zhuo Chu got on the bus .
卓 楚 得到 在 这 公共汽车 .
卓出上车，

[ðə; ði] [tu:] [men] [bəʊd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] .
The two men bowed towards the carriage .
这 二 男人 鞠躬 向 这 运输 .
只见二人望车而揖，

[lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ: rks] , [dʒəu][baɪ] ,
The Minister of Works , Zhou Bi ,
这 部长 的 作品 , 周 双 ,

乃尚书周毖、

[wu:] [tʃi'ɔŋ] , [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ['kæptɪn] .
Wu Qiong , the city gate captain .
吴 琼 , 这 城市 门 队长 .

城门校尉伍琼也。

[dʒu:'ɔ:] [æskt] [wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['mætər] .
Zhuo asked what was the matter .
卓 问 什么 曾是 这 事情 .

卓问有何事，

[baɪ] [sed] :
Bi said :
双 说 :

毖曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ: rd] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [mu:v] [ðə; ði][kæpɪt(ə)][tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
" **I have heard that the Prime Minister intends to move the capital to Chang'an** .
" 我 有 听到 那 这 主要的 部长 意图 到 移动 这 首都 到 长安 .
"
"
"

“今闻丞相欲迁都长安，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [keɪm] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [maɪ] [əd'vaɪs] .
That's why I came to offer my advice .
那就是 为什么 我 来了 到 提供 我的 建议 .

故来谏耳。”

[dʒu:'ɔ:][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Zhuo was furious and said :
卓 曾是 狂怒 和 说 :

卓大怒曰：

" [aɪ] [ɪ'nɪʃəli] ['lɪsnd] [tu:; tə][bəuθ][ʌv; əv][ju:; jʊ] . "
" **I initially listened to both of you** . "
" 我 最初 听着 到 两个都 的 你 . "

“我始初听你两个，

[rɪ'teɪn] [ju'a:n] ['ʃaʊ] ;
Retain Yuan Shao ;
保持 元 邵 ;

保用袁绍；

[naʊ] [ðæt] ['ʃaʊ] [hæz; həz] [rɪ'beld] ,
Now that Shao has rebelled ,
现在 那 邵 有 叛乱 ,

今绍已反，

" [jʊə(r)] [ɔ:l] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['fækt(ə)n] ! "
" **You're all part of the same faction** ! "
" 你是 全部 部分 的 这 相同的 派 ! "

是汝等一党！ ”

[ðə; ði] ['wɔːriər] [wʌz; wəz] [led] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][ænd; ənd] [bi'hedid] .
The warrior was led out of the capital and beheaded .
这 战士 曾是 引领 出去 的 这 首都 和 斩首 .
叱武士推出都门斩首。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)][tuː; tə][biː; bi] [muːvd] .
He then ordered the capital to be moved .
他 然后 订购 这 首都 到 是 已搬 .
遂下令迁都，

[,aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [baɪ] [tə'mɔːroʊ] .
It must be done by tomorrow .
它 必须 是 完毕 经过 明天 .
限来日便行。

[li] ['ruː, 'ɑːrʃuː] [sed] :
Li Ru said :
李 ru 说 :
李儒曰：

" ['kɜːrəntli] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['ɔːrtɪdʒ] [ʌv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] . "
" Currently , there is a shortage of money and grain . "
" 现在 , 那里 是 一个 短缺 的 钱 和 粮食 . "
“今钱粮缺少，

['luə'jɑːŋ] [hæz; həz] ['meni] ['welθi] ['haʊshəʊldz] .
Luoyang has many wealthy households .
洛阳 有 许多 富裕 家庭 .
洛阳富户极多，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['dɪdnt] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] .
But he didn't become an official .
但 他 没有 变得 一个 官方的 .
可籍没入官。

[haʊ'evər] , [ju'ɑːn] ['ʃaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɔːləʊəz] . . .
However , Yuan Shao and his followers . . .
然而 , 元 邵 和 他的 追随者 . . .
但是袁绍等门下，

[kɪl] [ðer; ðər][klæn][ænd; ənd] ['kɑːnfɪsketɪ] [ðer; ðər] ['prɑːpərti] .
Kill their clan and confiscate their property .
杀 他们的 氏族 和 没收 他们的 财产 .
杀其宗党而抄其家赀，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔːrli] [geɪn][ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] .
They will surely gain a fortune .
他们 将要 一定 获得 一个 财富 .
必得巨万。

[dʒuː'ɔː] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] [faɪv] , - ['aɪərn]['kæv(ə)lri] .
Zhuo immediately dispatched 5 , 000 iron cavalry .
卓 立即地 已派出 5 , - 铁 骑兵 .
“卓即差铁骑五千、

[ðeɪ] [səːtʃt] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] [fɔːr; fər] ['welθi] ['haʊshəʊldz] [ɪn] ['luə'jɑːŋ] .
They searched far and wide for wealthy households in Luoyang .
他们 搜索 远的 和 宽的 为了 富裕 家庭 在 洛阳 .
遍行捉拿洛阳富户，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [ɪn]['təʊt(ə)] .
There are several thousand in total .
那里 是 一些 千 在 全部的 .
共数千家，

[ðə; ði][flæg][wʌz; wəz] [plɑ:ntɪd] [ə'blaʋ] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [ɪn'skraɪbd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɜ:rdz] " [ˈtreɪtərəs]
The flag was planted above the head and inscribed with the words " Traitorous
这 旗帜 曾是 已种植 多于 这 头 和 铭文 和 这 字 " 叛徒
[ə'fɪ](ə)lz] [ænd; ənd][ˈreblz; rɪ'bel] . "
Officials and Rebels . "
官员 和 反叛者 . "

插旗头上大书“反臣逆党”，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ][ɔ:l] [kɪld] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They were all killed outside the city .
他们 是 全部 被杀 外部 这 城市 .

尽斩于城外，

[teɪk] [ɪts][ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvəɹ] .
Take its gold and silver .
拿 它是 金子 和 银 .

取其金货。

[li] [ˈdʒu:] ,
Li Jue ,
李 珣 ,

李傕、

[ɡwoʊ][es 'aɪ] [ɪk'speld] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [frʌm; frəm] ['luə'jɑ:ŋ] .
Guo Si expelled millions of people from Luoyang .
郭 硅 被驱逐 百万 的 人们 从 洛阳 .

郭汜尽驱洛阳之民数百万口，

[ˈhedɪŋ] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
Heading to Chang'an .
标题 到 长安 .

前赴长安。

[i:tʃ] [ˈvɪlɪdʒəɹ] [fɔ:ɹmd] [ə; eɪ] [ti:m] .
Each villager formed a team .
每个 村民 形成 一个 团队 .

每百姓一队，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][spaɪ] [ti:mz] ,
One of the spy teams ,
一 的 这 间谍 团队 ,

间军一队，

[ˈmju:tʃuəl] [ˈdræɡɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsi:zəɹ] ;
Mutual dragging and seizure ;
相互的 拖拽 和 发作 ;

互相拖押；

[ðoʊz] [hu:] [daɪd][ɪn] [rə'vi:nz] ,
Those who died in ravines ,
那些 WHO 死亡 在 峡谷 ,

死于沟壑者，

[ɪˈnu:mərəb(ə)l] .
innumerable .
无数 .

不可胜数。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [ə'laʊd] [ðer; ðər][ˈsoʊldʒəɹz][tu:; tə] [reɪp] [ˈʌðər] [menz] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈdɒtəz] .
They also allowed their soldiers to rape other men's wives and daughters .
他们 还 允许 他们的 士兵 到 强奸 其他 男士 妻子们 和 女儿们 .

又纵军士淫人妻女，

[ˈstiːlɪŋ] [ˈpiːpəlz] [ˈfuːd] ；
Stealing people's food ；
偷窃 人们的 食物 ；

夺人粮食；

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkraɪɪŋ] ，
The sound of crying ；
这 声音 的 哭泣 ；

啼哭之声，

[,aɪ ˈtiː] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] ．
It shook the heavens and the earth ．
它 摇晃 这 天 和 这 地球 ．

震动天地。

[ɪf] [ˈeniwʌn] [ɪz] [leɪt]
If anyone is late
如果 任何人 是 晚的

如有行得迟者，

[θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] [ˈɜːdʒd] [ðem; ðəm][ɑːn][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] ．
Three thousand troops urged them on from behind ．
三 千 军队 敦促 他们 在 从 在后面 ．

背后三千军催督，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [held] [ə; eɪ] [waɪt] [bleɪd] ．
The soldier held a white blade ．
这 士兵 握住 一个 白色的 刀刃 ．

军手执白刃，

[hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [ˈmɜːrdər][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ．
He committed murder on the road ．
他 坚定的 谋杀 在 这 路 ．

于路杀人。

[dʒuːˈɔː] -
Zhuo Linxing
卓 -

卓临行，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ɔːl][ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [tuː; tə] [set] [ˈfaɪrz] ．
He instructed all the disciples to set fires ．
他 指示 全部 这 门徒 到 放 火灾 ．

教诸门放火，

[ˈbɜːrnɪŋ] [ˌreziˈdenʃ(ə)] [ˈhaʊzɪz] ，
Burning residential houses ；
燃烧 住宅 房屋 ；

焚烧居民房屋，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [set] [ˈfaɪər][tuː; tə] [ænˈsestrəl] [ˈtɛmpəlz] [ænd; ənd] [ˈpæləs] ．
They also set fire to ancestral temples and palaces ．
他们 还 放 火 到 祖先的 寺庙 和 宫殿 ．

并放火烧宗庙官府。

[ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [ˈpæləs]
The North and South Palaces
这 北 和 南 宫殿

南北两宫，

[ˈfleɪmz] [miːt] ；
Flames meet ；
火焰 见面 ；

火焰相接；

[tʃæn] [lə] [ˈpæləs]
Chang Le Palace
张 乐 宫殿

长乐宫庭，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɪˈdʒʊst] [tuː; tə] [skɔːrtʃt] [ɜːrθ] .
Everything was reduced to scorched earth .
一切 曾是 减少 到 烧焦的 地球 .

尽为焦土。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [lyː][buː][tuː; tə] [ˈekskeɪvt] [ðə; ði] [tuːmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈempərər] [ænd; ənd]
He then ordered Lü Bu to excavate the tombs of the former emperor and
他 然后 订购 鲁 布 到 挖掘 这 陵墓 的 这 以前的 皇帝 和
[hɪz; ɪz] [ˈkɒŋsɔːts] .
his consorts .
他的 配偶 .

又差吕布发掘先皇及后妃陵寝，

[teɪk] [ɪts][ɡoʊld][ænd; ənd][ˈdʒuːəlz, ˈdʒuːlz] .
Take its gold and jewels .
拿 它是 金子 和 珠宝 .

取其金宝。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪtʃuˈeɪ(ə)n][tuː; tə][dɪŋ] [ʌp][ˈɔːlmoʊst] [ɔːl] [ðə; ði][ɡreɪvz; ɡrɑːvz]
The soldiers took advantage of the situation to dig up almost all the graves
这 士兵 采取 优势 的 这 情况 到 挖 向上 几乎 全部 这 坟墓
[ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] .
of officials and civilians .
的 官员 和 平民 .

军士乘势掘官民坟墓殆尽。

[dɑːŋ] [dʒuːˈɔː] [ˈloʊdɪd] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][kɑːrts][wɪð; wɪθ][ɡoʊld] , [pɜːrlz] , [saɪlk] , [ænd; ənd] [ˈʌðər]
Dong Zhuo loaded thousands of carts with gold , pearls , silk , and other
董 卓 已加载 数千 的 购物车 和 金子 , 珍珠 , 丝绸 , 和 其他
[faɪn] [ɡʊdz] .
fine goods .
美好的 商品 .

董卓装载金珠缎匹好物数千余车，

[ðeɪ] [ˈkɪdnæpt] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] .
They kidnapped the emperor and his concubines .
他们 被绑架 这 皇帝 和 他的 妾室 .

劫了天子并后妃等，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [təːrdz] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They headed towards Chang'an .
他们 标题 向 长安 .

竟望长安去了。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][siː, iːˈen] .
Now , let's talk about General Zhao Cen .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 一般的 赵 中心 .

却说卓将赵岑，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [dʒuːˈɔː][hæd; həd] [ɔːˈredi] [əˈbændənd] [ˈluəˌjɑːŋ] ,
Seeing that Zhuo had already abandoned Luoyang ,
看到 那 卓 有 已经 弃 洛阳 ,
见卓已弃洛阳而去，

[ðeɪ] [ðen] [səˈrendərd] [pæs] .
They then surrendered Sishui Pass .
他们 然后 投降 泗水 经过 .

便献了汜水关。

[sʌn] ['dʒi:ən][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['entər] [fɜ:rst] .
Sun Jian led his troops to enter first .
太阳 建 引领 他的 军队 到 进入 第一的 .

孙坚驱兵先入。

[ʃu:'ɑ:n'dei] ,
Xuande ,
宣德 ,

玄德、

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ə'tækt] [ænd; ənd] ['entərd] - [pæs] .
Zhang attacked and entered Hulao Pass .
张 遭到攻击 和 进入 - 经过 .

张杀入虎牢关，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)][b:ds] [i:tʃ] [led][ðer; ðər] ['ɑ:miz] [ɪn] .
The feudal lords each led their armies in .
这 封建 领主们 每个 引领 他们的 军队 在 .

诸侯各引军入。

[ˈmi:nwaɪ] , [sʌn] ['dʒi:ən] [rʌʃt] [tu:; tə] [ˈluə'ja:ŋ] .
Meanwhile, Sun Jian rushed to Luoyang .
同时 , 太阳 建 匆忙 到 洛阳 .

且说孙坚飞奔洛阳，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt][æt; ət][ðə; ði] [fleɪmz] [ˈʃu:tɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] ,
Looking out at the flames shooting into the sky ,
寻找 出去 在 这 火焰 射击 进入 这 天空 ,

遥望火焰冲天，

[blæk] [smoʊk] ['blæŋkətiɪd] [ðə; ði] [graʊnd] .
Black smoke blanketed the ground .
黑色的 抽烟 毯子 这 地面 .

黑烟铺地，

[tu:] [ɔ:r] [θri:] ['hʌndrəd] [maɪlz] ,
Two or three hundred miles ,
二 或者 三 百 英里 ,

二三百里，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saɪn] [ʌv; əv][ˈhju:mən] [ˌhæbrɪteɪʃn] [ɔ:r] ['æniɪmlz] .
There was no sign of human habitation or animals .
那里 曾是 不 符号 的 人类 居住地 或者 动物 .

并无鸡犬人烟；

['dʒi:ən][fɜ:rst] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
Jian first sent troops to extinguish the fire .
建 第一的 发送 军队 到 熄灭 这 火 .

坚先发兵救灭了火，

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][b:ds] [tu:; tə][ˈsteɪʃ(ə)n][ðer; ðər] [tru:ps] [ɑ:n] [ˈbærən] [ləndz] .
He ordered all the feudal lords to station their troops on barren lands .
他 订购 全部 这 封建 领主们 到 车站 他们的 军队 在 荒芜 土地 .

令众诸侯各于荒地上屯住军马。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ju'ɑ:n] [ˈʃaʊ] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao came to see Yuan Shao and said :
曹 曹 来了 到 看 元 邵 和 说 :

曹操来见袁绍曰：

" [naʊ] [ðæt] [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː][hæz; həz] [ɡɔːn] [west] , . . . "
" **Now that Dong Zhuo has gone west** , . . . "
" 现在 那 董 卓 有 已消失 西方 , . . . "

“今董贼西去，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜːrfɪkt] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [ˈkaʊntərəˌtæk] ;
This is the perfect opportunity to launch a counterattack ;
这 是 这 完美的 机会 到 发射 一个 反击 ;

正可乘势追袭；

[əˈrɪdʒənəli] , [hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ɪnˈæktɪv] .
Originally , he remained inactive .
起初 , 他 剩余 不活跃 .

本初按兵不动，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [ðə; ði] [truːps] [ɑːr; ər] [ɪɡˈzɔːstɪd] . "
" **The troops are exhausted** . "
" 这 军队 是 筋疲力尽的 . "

“诸兵疲困，

[ədˈvænsɪŋ] [wʊd] [ˈlaɪkli] [biː; bi][ˈfjuːt(ə)l] .
Advancing would likely be futile .
前进 会 可能 是 徒劳 .

进恐无益。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː] [bəːnd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" **The traitor Dong Zhuo burned down the palace** . "
" 这 叛徒 董 卓 烧伤 向下 这 宫殿 . "

“董贼焚烧宫室，

[əbˈdʌkt] [ænd; ənd] [ˌriːˈləʊkətɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər]
Abducting and relocating the emperor
绑架 和 搬迁 这 皇帝

劫迁天子，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [wʌz; wəz] [ˈʃeɪkən] .
The country was shaken .
这 国家 曾是 摇晃 .

海内震动，

[ˌʌnˈnoʊn] [ˌdestɪˈneɪ(ə)n] :
Unknown destination :
未知 目的地 :

不知所归：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ˈhevənz] [dɪˈmaɪz] .
This is the time of Heaven's demise .
这 是 这 时间 的 天 死亡 .

此天亡之时也，

[wʌŋ] ['bæt(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːrld] [wɪl] [biː; bi] ['setld] .

One battle and the world will be settled .
— 战斗 和 这 世界 将要 是 定居 —

一战而天下定矣。

[waɪ] [duː][juː; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən][hæv; həv] [sʌtʃ] [daʊts] [ænd; ənd][nɑːt] [prəʊ'siːd] ?

Why do you gentlemen have such doubts and not proceed ?
为什么 做 你 先生们 有 这样的 疑虑 和 不是 继续 ?

诸公何疑而不进? ”

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ɒːds] [sed] [ðæt] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][ækt] ['ræʃli] .

All the feudal lords said that it was not advisable to act rashly .
全部 这 封建 领主们 说 那 它 曾是 不是 建议 到 行为 贸然 —

众诸侯皆言不可轻动。

['kɑʊ] ['kɑʊ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :

Cao Cao was furious and said :
曹 曹 曾是 狂怒 和 说 :

操大怒曰：

" [ðɪs] [bræt][ɪz][nɑːt] [wɜːrθ] [dɪ'skʌsɪŋ] ['eniθɪŋ] [wɪð; wɪθ] ! "

" This brat is not worth discussing anything with ! "
" 这 小子 是 不是 值得 讨论 任何事物 和 ！ "

“竖子不足与谋！ ”

[hiː; hi] [ðen] [led][ˈoʊvər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] .

He then led over ten thousand troops .
他 然后 引领 超过 十 千 军队 —

遂自引兵万余，

['ʃiː'ɑː,hʊː] [dʌŋ] ,

Xiahou Dun ,
夏侯 逼债 ,

领夏侯惇、

['ʃiː'ɑː,hʊː] [ju'aːŋ] ,

Xiahou Yuan ,
夏侯 元 ,

夏侯渊、

['kɑʊ][,ɑːr iː 'en] ,

Cao Ren ,
曹 任 ,

曹仁、

['kɑʊ] [hɑːŋ] ,

Cao Hong ,
曹 洪 ,

曹洪、

[li] [dar'æn] ,

Li Dian ,
李 迪安 ,

李典、

[lə] [dʒɪŋ] ,

Le Jin ,
乐 斤 ,

乐进，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [kætʃ] [daːŋ] [dʒuː'ɔː] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑːrɪ] [naɪt] .

They rushed to catch Dong Zhuo under the starry night .
他们 匆忙 到 抓住 董 卓 在下面 这 繁星 夜晚 —

星夜来赶董卓。

[naʊ] , [wen] [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] [ə'raɪvd] [ɪn] [zɪŋjæn] ,
Now , when Dong Zhuo arrived in Xingyang ,
现在 , 什么时候 董 卓 到达的 在 荥阳 ,
且说董卓行至荥阳地方，

[ˈpri:fekt] [su:] [ˈrɒŋ] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [ɡri:t] [hɪm; ɪm] .
Prefect Xu Rong came out to greet him .
长官 徐 荣 来了 出去 到 迎接 他 .
太守徐荣出接。

[li] [ˈru:, 'ɑ:r'ju:] [sed] :
Li Ru said :
李 ru 说 :
李儒曰：
" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz][dʒʌst] [ə'bændənd] ['luə'jɑ:ŋ] , "
" The Prime Minister has just abandoned Luoyang , "
" 这 主要的 部长 有 只是 弃 洛阳 , "
“丞相新弃洛阳，

[bɪ'wer] [ʌv; əv] [pə'sju:əz] .
Beware of pursuers .
提防 的 追击者 .
防有追兵。

[su:] [ˈrɒŋ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [ˈæmbʊʃ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [nɪr] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvæli]
Xu Rong could be instructed to ambush his troops near the mountain valley
徐 荣 可以 是 指示 到 伏击 他的 军队 靠近 这 山 谷
[aʊt'saɪd] [zɪŋjæn] [ˈsɪti] .
outside Xingyang City .
外部 荥阳 城市 .
可教徐荣伏军荥阳城外山坞之旁，

[ɪf] [ˈsoʊldʒərz] [kʌm] [ˈæftər][ju: 'es] .
If soldiers come after us .
如果 士兵 来 后 我们 .
若有兵追来，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [let] [aɪ 'ti:][ɡoʊ] ;
But they actually let it go ;
但 他们 实际上 让 它 去 ;
可竟放过；

[ˈæftər][aɪ][eɪ 'em] [dɪ'fi:tɪd] [hɪr] ,
After I am defeated here ,
后 我 是 战败 这里 ,
待我这里杀败，

[ðen] [ɪntər'sept] [ænd; ənd] [ˈæmbʊʃ] [ðem; ðəm] .
Then intercept and ambush them .
然后 截距 和 伏击 他们 .
然后截住掩杀。

[ðɪs] [dɪ'tɜ:d] [ˈleɪtər] [pə'sju:əz] [frʌm; frəm] [pər'sʊ] [aɪ 'ti:] [ˈfɜ:rðər] .
This deterred later pursuers from pursuing it further .
这 威慑 之后 追击者 从 追求 它 更远 .
令后来者不敢复追。”

[dʒu:'ɔ:] [ˈfɑ:lʊəd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Zhuo followed his plan .
卓 随后 他的 计划 .
卓从其计，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [lyː][buː][tuː; tə] [liːd] [erˈliːt; iˈliːt] [truːps] [tuː; tə] [blɑːk] [ðer; ðər] [riˈtriːt] .
He then ordered Lü Bu to lead elite troops to block their retreat .
他 然后 订购 鲁 布 到 带领 精英 军队 到 堵塞 他们的 撤退 .

又令吕布引精兵遏后。

[kɒːθ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊ] ,
Cloth is in the middle of the row ,
布 是 在 这 中间 的 这 排 ,

布正行间，

[ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi] [kɔːt] [ʌp] .
Cao Cao's army caught up .
曹 曹的 军队 捕捉 向上 .

曹操一军赶上。

[lyː][buː] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Lü Bu laughed loudly and said :
鲁 布 笑了 高声 和 说 :

吕布大笑曰：

" [dʒʌst][æz; əz] [li] [ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [prɪˈdɪktɪd] ! "
" Just as Li Ru predicted ! "
" 只是 作为 李 ru 预测 ！ "

“不出李儒所料也！ ”

[ðə; ði][ˈdʒenəˌəlz, ˈdʒenrəlz] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [əˈreɪd] .
The general's horses were arrayed .
这 将军的 马匹 是 排列 .

将军马摆开。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [tʊk] [ˈækʃ(ə)n] .
Cao Cao took action .
曹 曹 采取 行动 .

曹操出马，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ˈtreɪtər] ! "
" Traitor ! "
" 叛徒 ！ "

“逆贼！

[əbˈdʌkt] [ænd; ənd] [riːˈləʊkeɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈempəərər]
Abducting and relocating the emperor
绑架 和 搬迁 这 皇帝

劫迁天子，

[dɪsˈpleɪst] [ˈpiːp(ə)]
Displaced people
流离失所 人们

流徙百姓，

[wer] [duː][juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][goʊ] ?
Where do you intend to go ?
在哪里 做 你 打算 到 去 ?

将欲何往？ ”

[lyː][buː][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Lü Bu cursed :
鲁 布 被诅咒的 :

吕布骂曰：

“ [ə; eɪ] ['kaʊərdli] ['treɪtər] , ”
“ **A cowardly traitor** , ”
“ 一个 胆小 叛徒 , ”

“背主懦夫，

[haʊ] [der] [juː; jə] [spi:k] [sʌtʃ] ['nɑːnsens] !
How dare you speak such nonsense !
如何 敢 你 说话 这样的 废话 ！

何得妄言！ ”

[ʃiː'ɑːhuː] [dʌŋ] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [li:pt] ['ɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Xiahou Dun brandished his spear and leaped onto his horse .
夏侯 逼债 挥舞 他的 矛 和 跳跃 到 他的 马 。

夏侯惇挺枪跃马，

[goʊ] [streɪt] [fɔːr; fər][lyː][buː] .
Go straight for Lü Bu .
去 直的 为了 鲁 布 。

直取吕布。

[ˈæftər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 。

战不数合，

[li] ['dʒuː] [led] [æŋ; ən] ['ɑːrmi] ,
Li Jue led an army ,
李 瑁 引领 一个 军队 。

李傕引一军，

[ðeə(r)] [ə'tækɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] .
They're attacking from the left .
它们是 攻击 从 这 左边 。

从左边杀来，

[ˈkaʊ] ['kaʊ] ['heɪstɪli] [ˈɔːrdərd] [ʃiː'ɑːhuː] [ju'ɑːn][tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Cao Cao hastily ordered Xiahou Yuan to meet the enemy .
曹 曹 草草 订购 夏侯 元 到 见面 这 敌人 。

操急令夏侯渊迎敌。

[ʃaʊts] [roʊz] [ə'gen] [frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] .
Shouts rose again from the right .
喊叫 玫瑰 再次 从 这 正确的 。

右边喊声又起，

[gwoʊ][,es 'aɪ] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Guo Si led his army to attack .
郭 硅 引领 他的 军队 到 攻击 。

郭汜引军杀到，

[ˈkaʊ] ['kaʊ] ['heɪstɪli] [ˈɔːrdərd] [ˈkaʊ][,ɑːr iː 'en][tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Cao Cao hastily ordered Cao Ren to meet the enemy .
曹 曹 草草 订购 曹 任 到 见面 这 敌人 。

操急令曹仁迎敌。

[θriː] ['ɑːmiz] ,
Three armies ,
三 军队 。

三路军马，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [ɪz] [ʌn'stɔ:pəbl] .
The momentum is unstoppable .
这 势头 是 势不可挡 。

势不可当。

[ˈʃiːɑːhuː] [dʌn] [kʊd; kəd][nɑːt] [wɪð'stænd] [lyː][buː] .

Xiahou Dun could not withstand Lü Bu .
夏侯 逼债 可以 不是 经受 鲁 布 .

夏侯惇抵敌吕布不住，

[ðə; ði] [swɪft] [hɔːrs] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ɪts] [fɔːr'meɪ(ə)n] .

The swift horse returned to its formation .
这 迅速 马 返回 到 它是 形成 .

飞马回阵。

[buː] [led] [hɪz; ɪz][ˈaɪərn][ˈkæv(ə)lɪ][ɪn][ə; eɪ] [səp'praɪz] [ə'tæk] .

Bu led his iron cavalry in a surprise attack .
布 引领 他的 铁 骑兵 在 一个 惊喜 攻击 .

布引铁骑掩杀，

[ˈkɑʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪ'fiːt] .

Cao Cao's army suffered a major defeat .
曹 曹的 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

操军大败，

[rɪ'tɜːrn]

return
返回

回

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [zɪŋjæŋ] .

Heading towards Xingyang .
标题 向 荥阳 .

望荥阳而走。

[ðeɪ] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈdesələt] [ˈmaʊnt(ə)n] .

They walked to the foot of a desolate mountain .
他们 步行 到 这 脚 的 一个 荒凉 山 .

走至一荒山脚下，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

It was around the second watch of the night .
它 曾是 大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

时约二更，

[ðə; ði] [muːn] [wʌz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .

The moon was as bright as day .
这 月亮 曾是 作为 明亮的 作为 天 .

月明如昼。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [truːps] [hæv; həv][dʒʌst] [bɪn] [ˈgæðərd] .

The remaining troops have just been gathered .
这 其余的 军队 有 只是 到过 聚集 .

方才聚集残兵，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə][set] [ʌp][ðə; ði][pɑːt][ænd; ənd][stɑːrt] [ˈkʊkɪŋ] ,

Just as they were about to set up the pot and start cooking ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放 向上 这 锅 和 开始 烹饪 ,

正欲埋锅造饭，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wɜːr; wər] [ʃaʊts] [frʌm; frəm][ɔːl] [ə'raʊnd] .

All that could be heard were shouts from all around .
全部 那 可以 是 听到 是 喊叫 从 全部 大约 .

只听得四围喊声，

[suː] [rɒŋz] [ˈæmbʊʃ] [truːps] [wɜːr; wər][ɔːl] [dɪ'plɔɪd] .

Xu Rong's ambush troops were all deployed .
徐 荣的 伏击 军队 是 全部 已部署 .

徐荣伏兵尽出。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈhɜːrɪdli] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Cao Cao hurriedly spurred his horse .
曹 曹 匆匆 受到刺激 他的 马 .

曹操慌忙策马，

[ðeɪ] [fled] [fɔːr; fər][ðər; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They fled for their lives .
他们 逃亡 为了 他们的 生活 .

夺路奔逃，

[dʒʌst] [ðen] , [suː] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [ɪnˈkaʊntər] .
Just then , Xu Rong was encountered .
只是 然后 , 徐 荣 曾是 遭遇 .

正遇徐荣，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

转身便走。

[ˈrɒŋ] [nɒkt] [ðə; ði] [ˈæroʊ] ,
Rong knocked the arrow ,
荣 敲门 这 箭 ,

荣搭上箭，

[hiː; hi][hɪt][ðə; ði] [ˈmænz] [ˈʃoʊldər] .
He hit the man's shoulder .
他 打 这 男人的 肩膀 .

射中操肩膀。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [fled] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][laɪf][wɪð; wɪθ][ˈæərəʊs] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Cao Cao fled for his life with arrows in his hand .
曹 曹 逃亡 为了 他的 生活 和 箭头 在 他的 手 .

操带箭逃命，

[ðeɪ] [ˈsəːkld] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
They circled over the hillside .
他们 圈起来 超过 这 山坡 .

麇过山坡。

[tuː] [ˈsoʊldʒərz] [leɪ] [proʊn] [ɪn][ðə; ði] [græs] .
Two soldiers lay prone in the grass .
二 士兵 躺 易于 在 这 草 .

两个军士伏于草中，

[ˈsiːɪŋ] [ˈkɑʊ] [kɑʊz] [hɔːrs] [ˈkʌmɪŋ] ,
Seeing Cao Cao's horse coming ,
看到 曹 曹的 马 未来 ,

见操马来，

[tuː] [[ɑːts] [ˈfaɪərd] [ˌsaɪm(ə)lˈteɪniəsli]
Two shots fired simultaneously
二 镜头 被解雇 同时地

二枪齐发，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [[ɑːt] [ænd; ənd] [fel] [waɪl] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [hɔːrs] .
He was shot and fell while riding a horse .
他 曾是 射击 和 跌倒 尽管 骑术 一个 马 .

操马中枪而倒。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [fel] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Cao Cao fell off his horse .
曹 曹 跌倒 离开 他的 马 .

操翻身落马，

[hiː, hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] [tuː] ['soʊldʒərz] .
He was captured by two soldiers .

他 曾是 捕获 经过 二 士兵 .

被二卒擒住。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [keɪm] ['gæləpɪŋ] [ɪn] .
A general came galloping in .

一个 一般的 来了 疾驰 在 .

只见一将飞马而来，

[hiː, hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kɪld] [tuː] ['ɪnfəntrɪmən] .
He swung his sword and killed two infantrymen .

他 摇摆 他的 剑 和 被杀 二 步兵 .

挥刀砍死两个步军，

[hiː, hi] [daɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] ['reskjʊːd] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
He dismounted and rescued Cao Cao .

他 下马 和 获救 曹 曹 .

下马救起曹操。

['kɑʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
Cao looked at it .

曹 看起来 在 它 .

操视之，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['kɑʊ] [hɑːŋ] .
It was Cao Hong .

它 曾是 曹 洪 .

乃曹洪也。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

[aɪ] [wɪl] [daɪ] [hɪr] .
I will die here .

我 将要 死 这里 .

“吾死于此矣，

" [maɪ] [daɪr] ['brʌðər] , [juː, jʊ][mʌst; məst][ɡoʊ] ['kwɪkli] ! "
" My dear brother , you must go quickly ! " "

" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 必须 去 迅速地 ! " "

贤弟可速去！ ”

[hɑːŋ] [sed] :
Hong said :

洪 说 :

洪曰：

" [ðə; ðɪ] [ə'fɪ](ə)l] ['heɪstɪli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ! "
" The official hastily mounted his horse ! " "

" 这 官方的 草草 安装 他的 马 ! " "

“公急上马！

[hɑːŋ] [ju'aːn] [wɔːkt] .
Hong Yuan walked .

洪 元 步行 .

洪愿步行。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [ðə; ði]['bændits] [kɔ:t] [ʌp] . "

" The bandits caught up . "

" 这 强盗 捕捉 向上 . "

“贼兵赶上，

[wʌt] [wɪl] [ju:; jə][du:] ?

What will you do ?

什么 将要 你 做 ?

汝将奈何？ ”

[hɑ:ŋ] [sed] :

Hong said :

洪 说 :

洪曰：

" [ðə; ði][wɜ:rlɪd][kæn; kən][ɪg'zɪst] [wɪ'ðəʊt] [hɑ:ŋ] . "

" The world can exist without Hong . "

" 这 世界 能 存在 没有 洪 . "

“天下可无洪，

" [wi:; wi] ['kænɔ:t] [du:] [wɪ'ðəʊt] ['pʌblɪk] ['sɜ:rvis] . "

" We cannot do without public service . "

" 我们 不能 做 没有 民众 服务 . "

不可无公。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

[ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər][,ri:'bɔ:rn] ,

If I were reborn ,

如果 我 是 重生 ,

“吾若再生，

" [aɪ 'ti:][ɪz][jər; jər] [streŋθ] . "

" It is your strength . "

" 它 是 你的 力量 . "

汝之力也。”

[maʊnt] [ðə; ði] [hɔ:rs] ,

Mount the horse ,

山 这 马 ,

操上马，

[hɑ:ŋ] [tʊk] [ɔ:f][hɪz; ɪz]['ɑ:rmər] ,

Hong took off his armor ,

洪 采取 离开 他的 盔甲 ,

洪脱去衣甲，

[hi:; hi] ['drægd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] ['fɑ:lʊəd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .

He dragged his sword and followed his horse .

他 拖拽 他的 剑 和 随后 他的 马 .

拖刀跟马而走。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ʌn'tɪl] [ə'baʊt] [fɔ:r] [ə'klɒk, əu-][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] .

They walked until about four o'clock in the morning .

他们 步行 直到 关于 四 点钟 在 这 早晨 .

约走至四更余，

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][,em 'i:][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['rɪvər] .

In front of me was a large river .

在 正面 的 我 曾是 一个 大的 河 .

只见前面一条大河，

[blɑ:k] [ðə; ði] [wei] ,
Block the way ,
堵塞 这 方式 ,

阻住去路，

[ðə; ði] [ʔəʊts] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] [gru:] ['kloʊzər] .
The shouts from behind grew closer .
这 喊叫 从 在后面 生长 更近 .

后面喊声渐近。

['kəʊ] ['kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [maɪ] [feɪt] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] . "
" My fate has come to this . "
" 我的 命运 有 来 到 这 . "

“命已至此，

[hi:; hi] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [ˌrezə'rektɪd] !
He cannot be resurrected !
他 不能 是 复活 !

不得复活矣！ ”

[hɑ:ŋ] ['hɜ:rɪdli] [helpɪ] ['kəʊ] [dɪs'maʊnt] .
Hong hurriedly helped Cao dismount .
洪 匆匆 帮助 曹 下马 .

洪急扶操下马，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [roʊbz] [ænd; ənd][ˈɑ:rmər] ,
Remove the robes and armor ,
消除 这 长袍 和 盔甲 ,

脱去袍铠，

['kæriŋ] [ðer; ðər][ɑ:rmz] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['wɔ:tər] .
Carrying their arms across the water .
携带 他们的 武器 穿过 这 水 .

负操渡水。

['hæviŋ] [dʒʌst] [krɔ:st] [ðə; ði] ['ʌðər] [ˌɔ:r] ,
Having just crossed the other shore ,
拥有 只是 交叉 这 其他 支撑 ,

才过彼岸，

[ðə; ði] [pə'sju:əz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
The pursuers have arrived .
这 追击者 有 到达的 .

追兵已到，

[tu:; tə] [ʃu:t] [æn; ən] ['æroʊ] [ə'krɔ:s] ['wɔ:tər] .
To shoot an arrow across water .
到 射击 一个 箭 穿过 水 .

隔水放箭。

[hi:; hi] ['kærid] ['wɔ:tər][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][æz; əz][hi:; hi] [went] .
He carried water with him as he went .
他 携带 水 和 他 作为 他 去 .

操带水而走。

[baɪ] [dɑ:n] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

比及天明，

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈnʌðər] [ˈθɜːrti] [li] ,
After walking another thirty li ,
后 步行 其他 三十 季 ,

又走三十余里，

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [rest] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] .
Take a short rest at the foot of the hill .
拿 一个 短的 休息 在 这 脚 的 这 爬坡道 .

土冈下少歇。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [əˈrouz] ,
Suddenly a shout arose ,
突然 一个 喊 出现 ,

忽然喊声起处，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [men] [əˈraɪvd] :
A group of men arrived :
一个 团体 的 男人 到达的 :

一彪人马赶来：

[haʊˈevər] , [ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz][suː] [ˈrɒŋ] [huː] [krɔːst] [ðə; ði][ˈrɪvər][frʌm; frəm] [ˌʌpˈstriːm] [tuː; tə] [pərˈsuː]
However, it was Xu Rong who crossed the river from upstream to pursue
然而 , 它 曾是 徐 荣 WHO 交叉 这 河 从 上游 到 追求

[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

却是徐荣从上流渡河来追。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [kaʊz] [ˈpænɪk] ,
In the midst of Cao's panic ,
在 这 中间 的 曹的 恐慌 ,

操正慌急间，

[ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌn] [wʌz; wəz] [siːn] . . .
Xiahou Dun was seen . . .
夏侯 逼债 曾是 已见 . . .

只见夏侯惇、

[ˈʃiːˈɑːhuː] [juˈɑːn] [led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n][ˈraɪdərz][ænd; ənd] [fluː] [ˈoʊvər] .
Xiahou Yuan led several dozen riders and flew over .
夏侯 元 引领 一些 打 骑手 和 飞翔 超过 .

夏侯渊引数十骑飞至，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：

" [suː] [ˈrɒŋ] [hæz; həz] [hɑːmd] [maɪ][bɔːrd] ! "
" Xu Rong has harmed my lord ! "
" 徐 荣 有 受到伤害 我的 主 ！ "

“徐荣无伤吾主！ ”

[suː] [ˈrɒŋ] [ðen] [fled] [tuː; tə][ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌn] .
Xu Rong then fled to Xiahou Dun .
徐 荣 然后 逃亡 到 夏侯 逼债 .

徐荣便奔夏侯惇，

[dʌn] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Dun raised his spear to meet him .
逼债 提高 他的 矛 到 见面 他 .

惇挺枪来迎。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['iks'tʃeɪndʒs] [ʌv; əv] ['hɔ:rsɪz] ,
The number of exchanges of horses ,
这 数字 的 交易所 的 马匹 ,
交马数合,

[dʌn] [stæbd] [su:] ['rɒŋ] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Dun stabbed Xu Rong off his horse .
逼债 刺伤 徐 荣 离开 他的 马 .
惇刺徐荣于马下,

['skætər] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] .
Scatter the remaining troops .
分散 这 其余的 军队 .
杀散余兵。

['sʌbsɪkwəntli] ['kɑʊ][ɑ:r i: 'en] ,
Subsequently Cao Ren ,
随后 曹 任 ,
随后曹仁、

[li] [dar'æn] ,
Li Dian ,
李 迪安 ,
李典、

[lə] [dʒɪn] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][faɪnd][ðəm; ðəm] .
Le Jin led his troops to find them .
乐 斤 引领 他的 军队 到 寻找 他们 .
乐进各引兵寻到,

[ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ,
Upon meeting Cao Cao ,
之上 会议 曹 曹 ,
见了曹操,

[ə; eɪ] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sɑ:roʊ] ;
A mixture of joy and sorrow ;
一个 混合物 的 喜悦 和 悲哀 ;
忧喜交集;

['gæðərɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] ,
Gathering more than 500 remnants of the army ,
采集 更多的 比 - 残余物 的 这 军队 ,
聚集残兵五百余人,

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hæ'nɔɪ; hɑ:'nɔɪ] [tə'geðər] .
Return to Hanoi together .
返回 到 河内 一起 .
同回河内。

[dʒu:'ɔ:] [bɪŋ] [went] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
Zhuo Bing went to Chang'an .
卓 必应 去 到 长安 .
卓兵自往长安。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] ['veriəs] ['fju:d(ə)] [b:ds] ['steɪfənd] [ðer; ðər] [tru:ps] [ɪn] ['luə'jɑ:ŋ] .
Meanwhile , the various feudal lords stationed their troops in Luoyang .
同时 , 这 各种各样的 封建 领主们 驻 他们的 军队 在 洛阳 .
却说众诸侯分屯洛阳。

[sʌn] ['dʒi:ən] [ɪks'tɪŋwɪft] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['faɪər][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Sun Jian extinguished the remaining fire in the palace .
太阳 建 熄灭 这 其余的 火 在 这 宫殿 .
孙坚救灭宫中余火,

[ˈgærisɪŋ] [tru:ps] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Garrisoning troops inside the city ,
驻军 军队 里面 这 城市 ,

屯兵城内，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [tents] [ɑ:n][ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [ʌv; əv] - [hɔ:l] .
They set up tents on the foundation of Jianzhang Hall .
他们 放 向上 帐篷 在 这 基础 的 - 大厅 .

设帐于建章殿基上。

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [swi:p] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈrʌbl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He ordered his soldiers to sweep away the rubble from the palace .
他 订购 他的 士兵 到 扫 离开 这 瓦砾 从 这 宫殿 .

坚令军士扫除宫殿瓦砾。

[ɔ:l][ðə; ði] [tu:mz] [ðæt] [dɑ:n] [dʒu:ˈɔ:] [ˈɛkskəˌvɛtɪd] .
All the tombs that Dong Zhuo excavated .
全部 这 陵墓 那 董 卓 挖掘 .

凡董卓所掘陵寝。

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈkʌvərd] [ʌp] .
Everything was covered up .
一切 曾是 涵盖 向上 .

尽皆掩闭。

[ɑ:n][ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ænˈseɪstrəl] [ˈtemp(ə)] ,
On the foundation of the Imperial Ancestral Temple ,
在 这 基础 的 这 帝国 祖先的 寺庙 ,

于太庙基上，

[ðə; ði][ɪˈnɪʃ(ə)] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] [kənˈsɪstɪd] [ʌv; əv] [θri:] [ru:mz; rʊmz] .
The initial construction consisted of three rooms .
这 最初的 建造 由.....组成 的 三 房间 .

草创殿屋三间，

[pli:z] , [ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] , [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði] [pəˈzɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈdi:ɪti:z] .
Please , all the feudal lords , establish the positions of the holy deities .
请 , 全部 这 封建 领主们 , 建立 这 职位 的 这 圣 神灵 .

请众诸侯立列圣神位，

[ðə; ði] [tʃi:f] [pri:st] [ˈɔ:fərd] [ə; eɪ][grænd] [ˈsækrɪfajs] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
The chief priest offered a grand sacrifice to him .
这 首席 牧师 提供 一个 盛大 牺牲 到 他 .

宰太牢祀之。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

祭毕，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪˈspɜ:rst] .
They all dispersed .
他们 全部 分散的 .

皆散。

[ˈdʒi:ən] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Jian returned to the village .
建 返回 到 这 村庄 .

坚归寨中，

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði][stɑ:rz][ænd; ənd] [mu:n] [ʃoʊn] [ˈbraɪtli] .
That night , the stars and moon shone brightly .
那 夜晚 , 这 明星 和 月亮 闪耀 明亮地 .

是夜星月交辉，

[hiː; hi] [ðen] [sæt][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][ɑːn][hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ɪk'spoʊzd] .
He then sat with his hand on his sword exposed .
他 然后 卫星 和 他的 手 在 他的 剑 裸露 :

乃按剑露坐，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [ˈhevəns] .
Looking up at the heavens .
寻找 向上 在 这 天 :

仰观天文。

[waɪt] [mɪst] [fɪld] [ðə; ði][ˈpɜːrp(ə)l] [ˈpæləs] [ɪnˈkloʊzər] .
White mist filled the Purple Palace Enclosure .
白色的 薄雾 已填 这 紫色的 宫殿 外壳 :

见紫微垣中白气漫漫，

[ˈdʒiːən] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Jian sighed and said :
建 叹了口气 和 说 :

坚叹曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [stɑːr][ɪz] [ʌnˈklɪr] . "
" The imperial star is unclear . "
" 这 帝国 星星 是 不清楚 " :

“帝星不明，

[ˈtreɪtərəs] [ˈmɪnɪstəz] [riːk] [ˈhævək][ɑːn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Traitorous ministers wreak havoc on the country .
叛徒 部长们 破坏 混乱 在 这 国家 :

贼臣乱国，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ˈsʌfəɪŋ] [ˈterəbli] .
The people are suffering terribly .
这 人们 是 痛苦 可怕 :

万民涂炭，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈsɪti] [ɪz] [kəmˈpliːtli] [dɪˈzɜːrtɪd] !
The capital city is completely deserted !
这 首都 城市 是 完全地 荒凉的 !

京城一空！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ˈteɪɪz] [wel] [ʌp] [wɪˈðəʊt] [maɪ] [ˈnoʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 :

不觉泪下。

[ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] [ˌnɪrˈbaɪ] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
A soldier nearby pointed and said :
一个 士兵 附近 尖 和 说 :

傍有军士指曰：

" [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] , [ˈfaɪv] - [ˈkʌlərd] [ˈreɪz] [ʌv; əv] [laɪt] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wel] , "
" South of the hall , five - colored rays of light rose from the well , "
" 南 的 这 大厅 , 五 - 有色 射线 的 光 玫瑰 从 这 出色地 , "

“殿南有五色毫光起于井中，”

[hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [laɪt] [ˈtɔːtʃɪz] .
He urged his soldiers to light torches .
他 敦促 他的 士兵 到 光 火炬 :

坚唤军士点起火把，

[ðeɪ] [went] [daʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wel] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ðə; ði][ˈaɪtəmz] .
They went down into the well to retrieve the items .
他们 去 向下 进入 这 出色地 到 取回 这 项目 .
下井打捞。

[skuːp] [ʌp] [wʌn]
scoop up one
舀 向上 一
捞起一

[ðə; ði] [ˈwʊmənz] [kɔːrps]
The woman's corpse
这 女性的 尸体
妇人尸首，

[ɔːlˈðoʊ] [ˈoʊvər] [taɪm] ,
Although over time ,
虽然 超过 时间 ,
虽然日久，

[ɪts] [kɔːrps] [dɪd][nɑːt] [ˌdiːkəmˈpoʊz] :
Its corpse did not decompose :
它是 尸体 做过 不是 分解 :
其尸不烂：

[ˈpæləs] - [staɪl] [əˈtaɪər]
Palace - style attire
宫殿 - 风格 服装
宫样装束，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ][brʊdˈkeɪd] [paʊtʃ] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] .
He carried a brocade pouch around his neck .
他 携带 一个 锦缎 小袋 大约 他的 脖子 :
项下带一锦囊。

[wen] [juː; jʊ] [teɪk] [aɪ ˈtiː][ˈoʊpən][tuː; tə] [lʊk] ,
When you take it open to look ,
什么时候 你 拿 它 打开 到 看 ,
取开看时，

[ˌɪnˈsaɪd][wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [vərˈmɪliən] [bɑːks] .
Inside was a small vermilion box .
里面 曾是 一个 小的 朱红 盒子 :
内有朱红小匣，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [lɒkt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ɡoʊld] [lɑːk] .
It was locked with a gold lock .
它 曾是 已锁定 和 一个 金子 锁 :
用金锁锁着。

[əˈpɑːn] [ˈoʊpənɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,
启视之，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][dʒeɪd] [siːl] :
It is a jade seal :
它 是 一个 玉 海豹 :
乃一玉玺：

[fɔːr] [ɪntʃɪz] [ɪn][dɑːˈæmɪtər]
Four inches in diameter
四 英寸 在 直径
方圆四寸，

[ˈfaɪv] [ˈdræɡənz] [ˌɪntəˈwaɪnd] [ɑːr; əɹ] [ɪnˈɡreɪvd] [ɑːn][ðə; ðɪ][tɑːp] ;
Five dragons intertwined are engraved on the top ;
五 龙 交织在一起 是 刻 在这 顶部 ;
上铸五龙交纽；

[wʌn] [ˈkɔːrnər][ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
One corner is missing .
一 角落 是 丢失的 .

傍缺一角，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˌɪnˈleɪd][wɪð; wɪθ][ɡoʊld] ;
It was inlaid with gold ;
它 曾是 镶嵌 和 金子 ；

以黄金镶之；

[ðə; ðɪ] [ɪnˈskɪp(ə)n] [əˈbʌv] [kənˈteɪnz] [eɪt] [ˈkærəktərz] [ɪn] [siːl] [skɪpt] :
The inscription above contains eight characters in seal script :
这 题词 多于 包含 八 人物 在 海豹 脚本 :
上有篆文八字云：

" [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈmændeɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
" By the mandate of Heaven ,
" 经过 这 授权 的 天堂 ,

“受命于天，

[meɪ] [jʊr; jər][laɪf][biː; bi] [lɔːŋ] [ænd; ʌnd] [ˈprɑːspərəs] .
May your life be long and prosperous .
可能 你的 生活 是 长的 和 繁荣 .

既寿永昌。”

[ˈdʒiːən][dɛksi]
Jian Dexi
建 德西

坚得玺，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [ˈtʃɛŋ] [ˈpuː] .
Then he asked Cheng Pu .
然后 他 问 程 普 .

乃问程普。

[ˈpuː] [sed] :
Pu said :
普 说 :

普曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [steɪt] . "
" This is the Imperial Seal of the State . "
" 这 是 这 帝国 海豹 的 这 状态 : "

“此传国玺也。

[ðɪs] [dʒeɪd][wʌz; wəz] [wʌns] [oʊnd] [baɪ][baɪˈɑːn][hiː; hi][æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [ʌv; əv][dʒeɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
This jade was once owned by Bian He at the foot of Jing Mountain .
这 玉 曾是 一次 拥有 经过 卞 他 在这 脚 的 景 山 .

此玉是昔日卞和于荆山之下，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈfiːnɪks] [pɜːrtʃt] [ɑːn][ðə; ðɪ] [rɑːk] ,
Seeing the phoenix perched on the rock ,
看到 这 凤凰 栖息 在这 岩石 ,

见凤凰栖于石上，

[hiː; hi] [ˈkæɪɪd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [kɪŋ] [wen] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] .
He carried it to King Wen of Chu .
他 携带 它 到 国王 温 的 楚 .

载而进之楚文王。

[sɑ:lɪv] [aɪ 'ti:] .

Solve it .
解决 它 :

解之，

[gwoʊ] [deɪu:] .

Guo Deyu .
郭 德宇 :

果得玉。

[ɪn][ðə; ði] ['twenti] - [sɪksθ] [jɪr] [ʌv; əv] ['kɪn] ,

In the twenty - sixth year of Qin ,
在 这 二十 - 第六 年 的 秦 ,

秦二十六年，

[ɔ:rdər] [ə; eɪ] [skɪld] ['kræftsmən] [tu:; tə] [kɑ:rv] [aɪ 'ti:][ɪntu:][ə; eɪ] [si:l] .

Order a skilled craftsman to carve it into a seal .
命令 一个 熟练 工匠 到 雕刻 它 进入 一个 海豹 :

令良工琢为玺，

[li] [es 'aɪ] [ɪn'skraɪbd] [ði:z] [eɪt] ['kærəktərz] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .

Li Si inscribed these eight characters on it .
李 硅 铭文 这些 八 人物 在 它 :

李斯篆此八字于其上。

['twenti] - [eɪt] ['jɪrz] ,

Twenty - eight years ,
二十 - 八 年 ,

二十八年，

[ðə; ði][fɜ:rst] ['empərər] ['tɔrd] ['dɒŋ'tɪŋ] [leɪk] .

The First Emperor toured Dongting Lake .
这 第一的 皇帝 巡回演出 洞庭 湖 :

始皇巡狩至洞庭湖。

[ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [weɪvz] [roʊz] [haɪ] .

The wind and waves rose high .
这 风 和 波浪 玫瑰 高的 :

风浪大作，

[ðə; ði] [bəʊt] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə]['kæpsaɪz] .

The boat is about to capsize .
这 船 是 关于 到 倾覆 :

舟将覆，

[hi:; hi] ['heɪstɪli] [θru:] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [ɪntu:][ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] [stɑ:pt] .

He hastily threw the imperial seal into the lake and stopped .
他 草草 扔 这 帝国 海豹 进入 这 湖 和 停止 :

急投玉玺于湖而止。

[baɪ][ðə; ði] ['θɜ:rti] - [sɪksθ] [jɪr] ,

By the thirty - sixth year ,
经过 这 三十 - 第六 年 ,

至三十六年，

[wen] [ðə; ði][fɜ:rst] ['empərər] ['tɔrd] [hwɛɪn] ,

When the First Emperor toured Huayin ,
什么时候 这 第一的 皇帝 巡回演出 华音 ,

始皇巡狩至华阴，

['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [si:l] [ænd; ənd] ['blɑ:kɪŋ] [ðə; ði] [roʊd] .

Someone was holding a seal and blocking the road .
某人 曾是 保持 一个 海豹 和 阻塞 这 路 :

有人持玺遮道，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊəz] :
He said to his followers :
他 说 到 他的 追随者 :

与从者曰:”

[hoʊld] [ðɪs] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rn] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ðɪ][fɜːrst] [ˈempərər] .
Hold this and return it to the First Emperor .
抓住 这 和 返回 它 到 这 第一的 皇帝 :

持此还祖龙。

[hiː; hi] [ˈdɪsəˈpɪrd] [ˈæftər] [ˈspiːkɪŋ] .
He disappeared after speaking .
他 消失 后 请讲 :

‘言讫不见，

[ðɪs] [siːl] [rɪˈtʃ:rnd] [tuː; tə][ˈkɪn] .
This seal returned to Qin .
这 海豹 返回 到 秦 :

此玺复归于秦。

[nekst] [jɪr] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

[ðə; ðɪ][fɜːrst] [ˈempərər] [daɪd] .
The First Emperor died .
这 第一的 皇帝 死亡 :

始皇崩。

[ˈleɪtər] , [ziːɪŋ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] [tuː; tə] [ˈempərər] [gaoʊˈdzuː][^v; əv][hæŋ] .
Later , Ziying presented the imperial seal to Emperor Gaozu of Han .
之后 , 子英 呈现 这 帝国 海豹 到 皇帝 高祖 的 韩 :

后来子婴将玉玺献与汉高祖。

[ˈleɪtər] , [wen] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [juːˈsɜːpt] [ðə; ðɪ] [θroʊn] ,
Later , when Wang Mang usurped the throne ,
之后 , 什么时候 王 芒 篡夺 这 王座 ,

后至王莽篡逆，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈʃaoʊˈjuː,æŋ] [strʌk] [ˈwæŋ] [juːn] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] .
Empress Dowager Xiaoyuan struck Wang Xun with the imperial seal .
皇后 老妇 小园 击 王 迅 和 这 帝国 海豹 :

孝元皇太后将玺打王寻、

[suː][zˈʃɑːn] ,
Su Xian ,
苏 西安 ,

苏献，

[wʌŋ] [ˈkɔːrnər] [broʊk] [ɔːf] .
One corner broke off .
一 角落 打破 离开 :

崩其一角，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][,ɪnˈleɪd][wɪð; wɪθ][goʊld] .
It is inlaid with gold .
它 是 镶嵌 和 金子 :

以金镶之。

[ˈempərər] [gwæŋwuː] [əbˈteɪnd] [ðɪs] [ˈtreʒər] [ɪn] [jiːˈjæŋ] .
Emperor Guangwu obtained this treasure in Yiyang .
皇帝 光武 获得 这 宝藏 在 益阳 :

光武得此宝于宜阳，

[ðə; ði] [θroʊn] [hæz; həz] [bɪn] [pæst] [daʊn] [tu;; tə] [ðɪs] [deɪ] .
The throne has been passed down to this day .
这 王座 有 到过 通过了 向下 到 这 天 .
传位至今。

[aɪ][hæv; həv] [ˈri:s(ə)ntli] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ten] [ə'tendənts] [ɑ:r; ər] [ˈkɔ:zɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
I have recently heard that the Ten Attendants are causing a rebellion .
我 有 最近 听到 那 这 十 服务员 是 导致 一个 叛乱 .
近闻十常侍作乱，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz][æb'dʌktɪd, əb'dʌktɪd][frʌm; frəm] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
The young emperor was abducted from Beiman Mountain .
这 年轻的 皇帝 曾是 被绑架 从 - 山 .
劫少帝出北邙，

[ðɪs] [ˈtrezər] [wʌz; wəz] [lɔ:st] [ə'pɑ:n] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
This treasure was lost upon returning to the palace .
这 宝藏 曾是 丢失的 之上 返回 到 这 宫殿 .
回宫失此宝。

[tə'deɪ] [aɪ] [bɪ'stoʊ] [ðɪs] [ə'pɑ:n][maɪ][bɔ:rd] .
Today I bestow this upon my lord .
今天 我 赐给 这 之上 我的 主 .
今天授主公，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi;; bi][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [ðoʊz] [hu:] [ə'send] [tu;; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
There must be a distinction between those who ascend to the throne .
那里 必须 是 一个 区别 之间 那些 WHO 上升 到 这 王座 .
必有登九五之分。

[wi;; wi] [ˈkænɑ:t] [ˈlɪŋgər] [hɪr] .
We cannot linger here .
我们 不能 萦绕 这里 .
此处不可久留，

[ju;; jʊ] [ʃəd; ʃəd] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə] [ɪ'mi:diətli] .
You should return to Jiangdong immediately .
你 应该 返回 到 江东 立即地 .
宜速回江东，

[dəʊnt] [traɪ][tu;; tə][du:] [ˈeniθɪŋ] [bɪɡ] .
Don't try to do anything big .
不 尝试 到 做 任何事物 大的 .
别图大事。

" [ˈdʒi:ən] [sed] : "
" **Jian said** : "
" 建 说 : "

“坚曰:”

[jɔr; jər] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [ɪɡ'zæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] .
Your words are exactly what I was thinking .
你的 字 是 确切地 什么 我 曾是 思维 .
汝言正合吾意。

[aɪ] [wɪl] [feɪn] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] [tə'mɑ:roʊ] .
I will feign illness and return home tomorrow .
我 将要 假装 疾病 和 返回 家 明天 .
明日便当托疾辞归。

" [ðə; ði] [ə'gri:mənt] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ:tʃt] . "
" **The agreement has been reached** . "
" 这 协议 有 到过 达到 . "
“商议已定，

[ðə; ði] ['si:kɹət] ['ɔ:rdər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu;; tə][ðə; ði]['soʊldʒərz][nɑ:t][tu;; tə] [li:k] [ðə; ði] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] .
The secret order was given to the soldiers not to leak the information .
这 秘密 命令 曾是 给定 到 这 士兵 不是 到 泄露 这 信息 .

密谕军士勿得泄漏。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði][fɜ:rst] [ti:m] [wʊd] [bi;; bi][ðə; ði][moʊst] [sək'sesf(ə)l] ?
Who would have thought that the first team would be the most successful ?
WHO 会 有 想法 那 这 第一的 团队 会 是 这 最多 成功的 ?

谁想数中一军，

[hi;; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm][ju'ɑ:n] [ˈjɑʊz] [ˈhoʊmtaʊn] .
He was from Yuan Shao's hometown .
他 曾是 从 元 邵氏 家乡 .

是袁绍乡人，

[hi;; hi] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə][ju:z] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [tu;; tə] [æd'væns] [hɪz; ɪz] [kə'rɪr] .
He intended to use this as a means to advance his career .
他 故意的 到 使用 这 作为 一个 方法 到 进步 他的 职业 .

欲假此为进身之计，

[ðeɪ] [sni:kt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They sneaked out of the camp overnight .
他们 偷偷摸摸 出去 的 这 营 过夜 .

连夜偷出营寨，

[rɪ'pɔ:rt] [tu;; tə][ju'ɑ:n] [ˈjɑʊ] .
Report to Yuan Shao .
报告 到 元 邵 .

来报袁绍。

[ˈjɑʊ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] .
Shao gave him a reward .
邵 给予 他 一个 报酬 .

绍与之赏赐，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['si:kɹətli] [kept] [ɪn][ðə; ði]['ɑ:ɹmi] .
He was secretly kept in the army .
他 曾是 偷偷 保留 在 这 军队 .

暗留军中。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[sʌn] ['dʒi:ən] [keɪm] [tu;; tə][bɪd] [ˌferˈwel] [tu;; tə][ju'ɑ:n] [ˈjɑʊ] , [ˈseɪɪŋ] :
Sun Jian came to bid farewell to Yuan Shao , saying :
太阳 建 来了 到 出价 告别 到 元 邵 , 说 :

孙坚来辞袁绍曰：

" [pər'sɪst] [ɪn] [ˈtri:tɪŋ] [ˈmaɪnər] [ˈeɪlmənts] , "
" Persist in treating minor ailments , "
" 坚持 在 治疗 次要的 疾病 , "

“坚抱小疾，

[aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə] [ˈtʃɑ:ŋˈʃɑ:] .
I wish to return to Changsha .
我 希望 到 返回 到 长沙 .

欲归长沙，

[hi;; hi] [keɪm] [ɪˈspeʃəli] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [du:k] .
He came especially to see the Duke .
他 来了 尤其 到 看 这 公爵 .

特来别公。”

[ˈʃaʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Shao laughed and said :
邵 笑了 和 说 :

绍笑曰：

" [aɪ] [noʊ] [ðæt] [jɔː; jər] [ˈɪlnəs] [ɪz][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [si:l] . "
" **I know that your illness is the cause of the loss of the Imperial Seal .** "
" 我 知道 那 你的 疾病 是 这 原因 的 这 损失 的 这 帝国 海豹 . "
"吾知公疾乃害传国玺耳。"

[ˈdʒiːən] [tɜːrnd] [peɪl] [ænd; ənd] [sed] :
Jian turned pale and said :
建 转向 苍白 和 说 :

坚失色曰：

" [wer] [dʌz] [ðɪs] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" **Where does this come from ?** "
" 在哪里 做 这 来 从 ? "

“此言何来？ ”

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [naʊ] [wiː; wi] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel] . "
" **Now we raise an army to punish the rebels .** "
" 现在 我们 增加 一个 军队 到 惩治 这 叛军 . "

“今兴兵讨贼，

[tuː; tə][rɪd][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ʌv; əv][hɑːrm] .
To rid the country of harm .
到 摆脱 这 国家 的 伤害 .

为国除害。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [si:l] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtrezər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
The imperial seal was a treasure of the imperial court .
这 帝国 海豹 曾是 一个 宝藏 的 这 帝国 法庭 .

玉玺乃朝廷之宝，

[wʌns] [ðə; ði] [duːk] [hæz; həz] [əbˈteɪnd] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Once the Duke has obtained it ,
一次 这 公爵 有 获得 它 ,

公既获得，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmeɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈliːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈlaɪəns] .
They should remain with the leader of the alliance .
他们 应该 保持 和 这 领导者 的 这 联盟 .

当对众留于盟主处，

[ˈhuː] [kɪld] [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː] ,
Hou killed Dong Zhuo ,
侯 被杀 董 卓 ,

候诛了董卓，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
He returned to the imperial court .
他 返回 到 这 帝国 法庭 .

复归朝廷。

[naʊ] [ðeɪ] [haɪd] [ænd; ənd] [liːv] .
Now they hide and leave .
现在 他们 隐藏 和 离开 .

今匿之而去，

[wʌt] [ɪz][jər; jər] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ？

意欲何为？

" [ˈdʒiːən] [sed] : "
" Jian said : "
" 建 说 : "

“坚曰：”

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [end] [ʌp] [ɪn][maɪ] [pə'zeʃn] ?
How did the imperial seal end up in my possession ?
如何 做过 这 帝国 海豹 结尾 向上 在 我的 拥有 ？

玉玺何由在吾处？

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

“绍曰：”

[wʌt] [ɪz][ðə; ði][ˈɑːbdʒekt][ɪn][ðə; ði] [wel] [ʌv; əv] - [hɔ:l] ?
What is the object in the well of Jianzhang Hall ?
什么 是 这 目的 在 这 出色地 的 - 大厅 ？

建章殿井中之物何在？

" [ˈdʒiːən] [sed] : "
" Jian said : "
" 建 说 : "

“坚曰：”

[aɪ] [ə'ɪdʒənəli] [dɪd][nɔ:t][hæv; həv][aɪ 'ti:] .
I originally did not have it .
我 起初 做过 不是 有 它 .

吾本无之，

[waɪ] [fɔ:rs] [hɪm; ɪm] ?
Why force him ?
为什么 力量 他 ？

何强相逼？

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

“绍曰：”

[rɪ'mu:v] [aɪ 'ti:] ['kwɪkli] .
Remove it quickly .
消除 它 迅速地 .

作速取出，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['brɪŋɪŋ] ['trʌb(ə)] [ə'pɑ:n] [wʌn'self] .
To avoid bringing trouble upon oneself .
到 避免 带来 麻烦 之上 自己 .

免自生祸。

" [aɪ][ˈfɜ:rmli] [swer] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] : "
" I firmly swear to Heaven : "
" 我 牢牢 发誓 到 天堂 : "

“坚指天为誓曰：”

[ɪf] [aɪ][wɜ:ɹ; wər][tu:; tə] [əb'teɪn] [ðɪs] ['treʒər] ,
If I were to obtain this treasure ,
如果 我 是 到 获得 这 宝藏 ,

吾若果得此宝，

[ˈhaɪdɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈpraɪvətli]
Hiding it privately
隐藏 它 私下

私自藏匿，

[hiː; hi] [wɪl] [nɑːt][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡʊd] [end] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
He will not have a good end in the future .
他 将要 不是 有 一个 好的 结尾 在 这 未来 .
异日不得善终，

[hiː; hi] [daɪd] [baɪ] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ˈæroʊ] !
He died by sword and arrow !
他 死亡 经过 剑 和 箭 !
死于刀箭之下！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第10/181页

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɪːds] [sed] :
The feudal lords said :
这 封建 领主们 说 :

“众诸侯曰:”

- [swɔ:r] [ðɪs] [oʊθ] ,
Wentai swore this oath ,
- 发誓 这 誓言 ,

文台如此说誓，

[prɪˈzu:məbli] [nɑ:t] .
Presumably not .
想必 不是 .

想必无之。

[ˈʃaʊ] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [sed] :
Shao summoned the soldiers and said :
邵 被召唤 这 士兵 和 说 :

“绍唤军士出曰:”

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈsælvɪdʒ] [ˌɑ:pəˈreɪ(ə)n] ,
During the salvage operation ,
期间 这 打捞 手术 ,

打捞之时，

[dʌz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪgˈzɪst] ?
Does such a person exist ?
做 这样的 一个 人 存在 ?

有此人否？

[ˈdʒi:ən][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Jian was furious .
建 曾是 狂怒 .

“坚大怒，

[hi;; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He drew his sword .
他 画 他的 剑 .

拔所佩之剑，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
The soldier should be executed .
这 士兵 应该 是 执行 .

要斩那军士。

[ˈʃaʊ] [ˈɔ:lsəʊ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [sed] :
Shao also drew his sword and said :
邵 还 画 他的 剑 和 说 :

绍亦拔剑曰:”

[ju;; jʊ] [kɪl] [ˈsoʊldʒərz] ,
You kill soldiers ,
你 杀 士兵 ,

汝斩军人，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɪ'siːvɪŋ] [em 'iː] .
They are deceiving me .
他们 是 欺骗 我 .

乃欺我也。

" [ˈʃaʊ] [brɪ'haɪnd] [jæn] [ljɑːŋ] ,
" **Shao behind Yan Liang ,**
" 邵 在后面 严 梁 ,

“绍背后颜良、

[wen] [dʒoʊ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Wen Chou drew his sword .
温 周 画 他的 剑 .

文丑皆拔剑出鞘。

[brɪ'haɪnd][ðə; ðɪ][fɜːrm] [ˈtʃɛŋ] [ˈpuː] ,
Behind the firm Cheng Pu ,
在后面 这 公司 程 普 ,

坚背后程普、

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ɡaɪ]
Huang Gai
黄 盖伊

黄盖、

[ˈhæn] [dæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Han Dang also drew his sword .
韩 当 还 画 他的 剑 .

韩当亦掣刀在手。

[ɔːl] [ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)][ɒːds] [ˈɜːdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][stɑːp] .
All the feudal lords urged him to stop .
全部 这 封建 领主们 敦促 他 到 停止 .

众诸侯一齐劝住。

[ˈdʒiːən] [ɪˈmiːdiətli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Jian immediately mounted his horse .
建 立即地 安装 他的 马 .

坚随即上马，

[ðeɪ] [broʊk] [kæmp][ænd; ənd] [left] [ˈluəˈjɑːŋ] .
They broke camp and left Luoyang .
他们 打破 营 和 左边 洛阳 .

拔寨离洛阳而去。

[ˈʃaʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Shao was furious .
邵 曾是 狂怒 .

绍大怒，

[soʊ][hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] ,
So he wrote a letter ,
所以 他 写道 一个 信 ,

遂写书一封，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt][tuː; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
He sent a trusted confidant to Jingzhou overnight .
他 发送 一个 可信 知己 到 荆州 过夜 .

差心腹人连夜往荆州，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [ˈɡʌvərnər] [ˈljuː][biˈɑːoʊ] .
It was given to Governor Liu Biao .
它 曾是 给定 到 州长 刘 彪 .

送与刺史刘表，

[ðeɪ] [tɔ:t] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ˌɪntər'sept] [ænd; ənd] [sɪ:z] [ðə; ði] [gʊdz] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .
They taught them to intercept and seize the goods on the road .
他们 教授 他们 到 截距 和 抢占 这 商品 在 这 路 .
教就路上截住夺之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] ['kɑʊ] ['kɑʊ][wəz; wəz] [pər'sʊ] [dɑ:n] [dʒu:'ɔ:] .
A messenger reported that Cao Cao was pursuing Dong Zhuo .
一个 信使 据报道 那 曹 曹 曾是 追求 董 卓 .
人报曹操追董卓，

[ðə; ði]['bæt(ə)] [tʊk] [pleɪs] [æt; ət] [zɪŋjæŋ] .
The battle took place at Xingyang .
这 战斗 采取 地方 在 荥阳 .
战于荥阳，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
They suffered a crushing defeat .
他们 遭受 一个 压碎 击败 .
大败而回。

[ʃaʊ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['eskɔ:rt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Shao sent someone to escort him to the village .
邵 发送 某人 到 护送 他 到 这 村庄 .
绍令人接至寨中，

[ðə; ði] [ˌkɑ:ŋgrɪ'geɪ(ə)n] [set] [aʊt] [ə; eɪ] [fi:st] .
The congregation set out a feast .
这 会众 放 出去 一个 盛宴 .
会众置酒，

[tu:; tə] [rɪ'li:v] ['bɔ:rdəm] .
To relieve boredom .
到 缓解 无聊 .
与操解闷。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
During the banquet ,
期间 这 宴会 ,
饮宴间，

['kɑʊ] ['kɑʊ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao sighed and said :
曹 曹 叹了口气 和 说 :
操叹曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪ'ɡʌn] [tu:; tə][ʌp'hoʊld] ['raɪtʃəsnəs] . "
" I have begun to uphold righteousness . "
" 我 有 开始 到 坚持 义 . "
“吾始兴大义，

[tu:; tə][rɪd][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv] ['treɪtəz] .
To rid the country of traitors .
到 摆脱 这 国家 的 叛徒 .
为国除贼。

[sɪns] [ju:; jʊ] ['dʒent(ə)lmən][hæv; həv] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv] ['raɪtʃəsnəs] ,
Since you gentlemen have come out of righteousness ,
自从 你 先生们 有 来 出去 的 义 ,
诸公既仗义而来，

[ðə; ði] [ˈɪnɪ(ə)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɑ:pəˈreɪ(ə)n]
The initial intention of the operation
这 最初的 意图 的 这 手术

操之初意，

[hi; hi] [wɪʃt] [tu;: tə] [ˈtrʌb(ə)] [juˈɑ:n] [ˈʃaʊ] [tu;: tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm][hæˈnɔɪ; hɑ:ˈnɔɪ] .
He wished to trouble Yuan Shao to lead the troops from Hanoi .
他 希望 到 麻烦 元 邵 到 带领 这 军队 从 河内 .

欲烦本初引河内之众，

-
Linmengjin
-

临孟津、

[ˈsaʊər][dʒudʒub] ;
Sour jujube ;
酸的 枣 ;

酸枣；

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [held] [fɜ:rm][æt; ət] - .
The generals held firm at Chenggao .
这 将军们 握住 公司 在 - .

诸将固守成皋，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu;: tə][e ˈo] [ˈkæŋ] ,
According to Ao Cang ,
根据 到 奥 坎 ,

据敖仓，

[ˈsaɪ, ˈeːseɪˈaɪ][ˈhwa:n][juˈɑ:n] ,
Sai Huan Yuan ,
赛 欢 元 ,

塞輶辕、

[taɪgu:]
Taigu
太谷

太谷，

[kənˈtroʊl] [ɪts] [strəˈti:dʒɪk] [pɔɪnts] ;
Control its strategic points ;
控制 它是 战略 积分 ;

制其险要；

- [led] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] [nɑ:nˈjɑ:ŋ] .
Gonglu led the army of Nanyang .
- 引领 这 军队 的 南阳 .

公路率南阳之军，

[ˈsteɪʃənd] [ɪn][dæn] ,
stationed in Dan ,
驻 在 担 ,

驻丹、

[əˈnæləɪsɪs] ,
Analysis ,
分析 ,

析，

[ˈentərɪŋ] [wʌŋwɑ:n] ,
Entering Wuguan ,
进入 武馆 ,

入武关，

[tu:; tə] [ˈfeɪk] [ðə; ði] [θri:] [ɔ:ɡ'zɪləri] [steɪts] .
To shake the three auxiliary states .
到 摇 这 三 辅助的 各州 .

以震三辅。

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [di:p] [moʊts] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] .
All were deep moats and high walls .
全部 是 深的 护城河 和 高的 墙壁 .

皆深沟高垒，

[du:][nɑ:t] [ɪn'ɡeɪdʒ] [ɪn][wɔ:r] .
Do not engage in war .
做 不是 从事 在 战争 .

勿与战，

[ji:] [ˈweɪ] [ˈweɪ] [dɑ:ŋ] [bɪŋ]
Yi Wei Wei Dong Bing
易 魏 魏 董 必应

益为疑兵，

[tu:; tə] [ˈdemənstreɪt] [ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
To demonstrate the current situation to the world .
到 证明 这 当前的 情况 到 这 世界 .

示天下形势。

[ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈbi:diənt] .
Punish the rebellious with the obedient .
惩治 这 叛逆的 和 这 听话 .

以顺诛逆，

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [ɪˈstæblɪʃt] .
It can be established .
它 能 是 已确立的 .

可立定也。

[ˈhezəˌteɪtɪŋ] [tu:; tə] [prəʊˈsi:d] [naʊ]
Hesitating to proceed now
犹豫不决 到 继续 现在

今迟疑不进，

[aɪ ˈti:] [ˈɡreɪtli] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
It greatly disappointed the world .
它 非常 失望的 这 世界 .

大失天下之望。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ɪz] [əˈʃeɪmd] [ʌv; əv] [ðɪs] !
Cao Cao is ashamed of this !
曹 曹 是 羞愧 的 这 !

操窃耻之！ ”

[ˈʃɑʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [hæd; həd][noʊ] [rɪˈplaɪ] .
Shao and the others had no reply .
邵 和 这 其他的 有 不 回复 .

绍等无言可对。

[ðen] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [ˈendɪd] .
Then the banquet ended .
然后 这 宴会 结束 .

既而席散，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sɔ:] [ðæt] [ˈʃɑʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈhɑ:bəd] [ˈdɪfrənt] [ɪnˈtenʃən] .
Cao Cao saw that Shao and others harbored different intentions .
曹 曹 锯 那 邵 和 其他的 藏匿 不同的 意图 .

操见绍等各怀异心，

[aɪˈtiː][ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [tuː; tə] [səkˈsiːd] .
It is unlikely to succeed .
它 是 不太可能 到 成功 .

料不能成事，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈjɑːŋˈdʒəu] .
He led his troops to Yangzhou .
他 引领 他的 军队 到 扬州 .

自引军投扬州去了。

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈzæn] [sed] [tuː; tə][ˈuːˈɑːnˈdeɪ] ,
Gongsun Zan said to Xuande ,
公孙 赞 说 到 宣德 ,

公孙瓒谓玄德、

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

张曰：

[juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [ɪz] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] .
Yuan Shao is incompetent .
元 邵 是 不称职的 .

“袁绍无能为也，

[θɪŋz] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [tʃeɪndʒ] [ˈoʊvər] [taɪm] .
Things will inevitably change over time .
事物 将要 不可避免地 改变 超过 时间 .

久必有变。

[let] [juːˈes] [rɪˈtʃːrɪn] .
Let us return .
让 我们 返回 .

吾等且归。”

[ðeɪ] [ðen] [broʊk] [kæmp][ænd; ənd] [ˈhedɪd] [nɔːrθ] .
They then broke camp and headed north .
他们 然后 打破 营 和 标题 北 .

遂拔寨北行。

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [pleɪnz] ,
To the plains ,
到 这 平原 ,

至平原，

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈtʃænsləɹ] [ʌv; əv] [pɪŋjuːən] .
Xuande was appointed as the Chancellor of Pingyuan .
宣德 曾是 任命 作为 这 校长 的 平原 .

令玄德为平原相，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ðɪ] [ˈterətɔːrɪ] [ænd; ənd] [reɪz] [truːps] .
He went to guard the territory and raise troops .
他 去 到 警卫 这 领土 和 增加 军队 .

自去守地养军。

[lɪˈjuː] [daɪ] , [ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈjɑːnˈdʒoʊ]
Liu Dai , the Prefect of Yanzhou
刘 戴 , 这 长官 的 兖州

兖州太守刘岱，

[ðeɪ] [æskt] [ki:'aʊ] [maʊ] , [ðə; ði] ['gʌvərnə] [ʌv; əv] ['dɒŋ'dʒʌn] , [tu;; tə] ['bɔ:roʊ] [greɪn] .
They asked Qiao Mao , the governor of Dongjun , to borrow grain .
他们 问 乔 毛泽东 , 这 州长 的 东君 , 到 借 粮食 .
问东郡太守乔瑁借粮。

[maʊ] [dɪ'klaɪnd] [tu;; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu;; tə][hɪm; ɪm] .
Mao declined to give it to him .
毛泽东 拒绝 到 给 它 到 他 .
瑁推辞不与，

[daɪ] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ] ['ɪntu:] ['maʊz] [kæmp] .
Dai led his army into Mao's camp .
戴 引领 他的 军队 进入 毛泽东的 营 .
岱引军突入瑁营，

[kɪl] [ki:'aʊ] [maʊ] ,
Kill Qiao Mao ,
杀 乔 毛泽东 ,
杀死乔瑁，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sə'rendərd] .
They all surrendered .
他们 全部 投降 .
尽降其众。

['si:ɪŋ] [ðæt] ['evriwʌn] [hæd; həd] [dɪ'spɜ:rst] , [ju'ɑ:n] ['ʃaʊ]
Seeing that everyone had dispersed , Yuan Shao
看到 那 每个人 有 分散的 , 元 邵
袁绍见众人各自分散，

[hi;; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] ['kæptʃə] [ðə; ði] ['strɔ:ŋhoʊld] .
He then led his troops to capture the stronghold .
他 然后 引领 他的 军队 到 捕获 这 据点 .
就领兵拔寨，

[fɑ:r][frʌm; frəm] ['luə'jɑ:ŋ] ,
Far from Luoyang ,
远的 从 洛阳 ,
离洛阳，

[hi;; hi] [went] [tu;; tə] [nɔ:rθ'i:st] ['tʃaɪnə] [tu;; tə] [si:k] ['refju:dʒ] .
He went to Northeast China to seek refuge .
他 去 到 东北 中国 到 寻找 避难所 .
投关东去了。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['lʃu:][bɪ'ɑ:ʊ] , [ðə; ði] ['gʌvərnə] [ʌv; əv] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Now , let's talk about Liu Biao , the governor of Jingzhou .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 刘 彪 , 这 州长 的 荆州 .
却说荆州刺史刘表，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] ['dʒɪŋʃɛŋ] .
His courtesy name was Jingsheng .
他的 礼貌 姓名 曾是 京生 .
字景升，

[hi;; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['nertɪv] [ʌv; əv] , [ænjæŋ] .
He was a native of Gaoping , Shanyang .
他 曾是 一个 本国的 的 高平 , 山阳 .
山阳高平人也，

[hi;; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['membə] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] ;
He was a member of the Han imperial family ;
他 曾是 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 ;
乃汉室宗亲；

[jʌŋ] [ænd; ənd][fɑ:nd][ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [frendz]
Young and fond of making friends
年轻的 和 喜爱 的 制作 朋友们

幼好结纳，

[hiː; hi] [bɪ'frendɪd] ['sev(ə)n] ['feɪməs] [s'kɒləz] .
He befriended seven famous scholars .
他 结交朋友 七 著名的 学者们 ；

与名士七人为友，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [eɪt] ['tælənts] [ʌv; əv] " .
They were known as the " Eight Talents of Jiangxia " .
他们 是 已知 作为 这 " 八 天赋 的 江夏 " ；

时号“江夏八俊”。

[ðə; ði]['sev(ə)n] ['pi:p(ə)l] :
The seven people :
这 七 人们 ；

那七人：

[ˈtʃen] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [frʌm; frəm]
Chen Xiang from Runan
陈 向 从 鲁南

汝南陈翔，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - ;
His courtesy name was Zhonglin ;
他的 礼貌 姓名 曾是 - ；

字仲麟；

[fæn] [pæŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['kaʊnti] ,
Fan Pang from the same county ,
扇子 庞 从 这 相同的 县 ,

同郡范滂，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][mɛŋgbɒʊ] ;
His courtesy name was Mengbo ;
他的 礼貌 姓名 曾是 孟波 ；

字孟博；

[kɑ:ŋ] [ju] [ʌv; əv] ['lʌ] [stɜ:t]
Kong Yu of Lu State
孔 于 的 鲁 状态

鲁国孔昱，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] ['ʃi:u:ɑ:n] ;
His courtesy name was Shiyuan ;
他的 礼貌 姓名 曾是 世园 ；

字世元；

['bəɪ'hai] - ,
Bohai Fankang ,
渤海 - ,

渤海范康，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Zhongzhen .
他的 礼貌 姓名 曾是 - ；

字仲真，

[sænjæŋ] - ,
Sanyang Tanfu ,
三阳 - ,

山阳檀敷，

[ˈzi:] [wɛnju:] ;
Zi Wenyou ;
zi 文友 ;

字文友；

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈdʒiːən][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈpriːfektʃər] ,
Zhang Jian from the same prefecture ,
张 建 从 这 相同的 州 ,

同郡张俭，

[ˈkærəktər] [ˈseɡmənt] ;
Character segment ;
特点 部分 ;

字元节；

[ˌnɑːnˈjɑːŋ] [ˌsiːiˈɛn][daɪ]
Nanyang Cen Die
南洋 中心 死

南阳岑啞，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Gongxiao .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字公孝。

[lɪˈjuː][bɪˈɑːoʊ][wʌz; wəz] [frendz] [wɪð; wɪθ] [ðɪːz] [ˈsev(ə)n] [ˈpiːp(ə)] ;
Liu Biao was friends with these seven people ;
刘 彪 曾是 朋友们 和 这些 七 人们 ;

刘表与此七人为友；

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈkwaɪ] [lɪɑːŋ] [frʌm; frəm] [jænpɪŋ] ,
There was Kuai Liang from Yanping ,
那里 曾是 快 梁 从 延平 ,

有延平人蒯良、

[ˈkwaɪ] [juˈeɪ] ,
Kuai Yue ,
快 岳 ,

蒯越，

[ˈkaɪ] [maʊ] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [ˈʃiːɑːŋjɑːŋ] , [sɜːrvd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [əˈsɪstənt] .
Cai Mao , a native of Xiangyang , served as his assistant .
蔡 毛泽东 , 一个 本国的 的 向阳 , 服务 作为 他的 助手 .

襄阳人蔡瑁为辅。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [juˈɑːn] [ʃaʊz] [bʊk] ,
At that time , after reading Yuan Shao's book ,
在 那 时间 , 后 阅读 元 邵氏 书 ,

当时看了袁绍书，

[ˈfɑːloʊɪŋ] [ˈɔːrdərz] , [ˈkwaɪ] [juˈeɪ] ,
Following orders , Kuai Yue ,
下列的 订单 , 快 岳 ,

随令蒯越、

[ˈkaɪ] [maʊ] [led] - , - [truːps] [tuː; tə] [ˌɪntərˈsept] [sʌn] [ˈdʒiːən] .
Cai Mao led 10 , 000 troops to intercept Sun Jian .
蔡 毛泽东 引领 - , - 军队 到 截距 太阳 建 .

蔡瑁引兵一万来截孙坚。

[ˈdʒiːən] - [əˈraɪvd] ,
Jian Junfang arrived ,
建 - 到达的 ,

坚军方到，

[ˈkwaɪ] [jʊˈeɪ] [əˈreɪndʒd] [ðə; ði] [truːps] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Kuai Yue arranged the troops into battle formation .
快 岳 安排 这 军队 进入 战斗 形成 .

蒯越将阵摆开，

[teɪk] [ðə; ði] [liːd] .
Take the lead .
拿 这 带领 .

当先出马。

[sʌn] [ˈdʒiːən] [æskt] :
Sun Jian asked :
太阳 建 问 :

孙坚问曰：

[waɪ] [dɪd] [ˈkwaɪ] [jiːduː] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [blɔːk] [maɪ] [pæθ] ?
Why did Kuai Yidu lead his troops to block my path ?
为什么 做过 快 义都 带领 他的 军队 到 堵塞 我的 小路 ?

“蒯异度何故引兵截吾去路？”

[juˈeɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :

越曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ə][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði][hæ n] [ˈdaɪnəsti] . . . "
" Since you are a subject of the Han Dynasty . . . "
" 自从 你 是 一个 主题 的 这 韩 王朝 . . . "

“汝既为汉臣，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [kənˈsiːl] [ə; eɪ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈtreʒər] ?
How can one conceal a national treasure ?
如何 能 一 隐藏 一个 国家的 宝藏 ?

如何私匿传国之宝？

[pliːz] [steɪ] [hɪr] [ˈkwɪkli] .
Please stay here quickly .
请 停留 这里 迅速地 .

可速留下，

" [aɪm] [ˈletɪŋ] [juː; jʊ][goʊ] [hoʊm] ! "
" I'm letting you go home ! "
" 我是 出租 你 去 家 ！ "

放汝归去！ ”

[ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Jian was furious .
建 曾是 狂怒 .

坚大怒，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][gaɪ][tuː; tə] [faɪt] .
He ordered Huang Gai to fight .
他 订购 黄 盖伊 到 斗争 .

命黄盖出战。

[ˈkaɪ] [maʊ] [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔːrd] .
Cai Mao came to greet him with a sword .
蔡 毛泽东 来了 到 迎接 他 和 一个 剑 .

蔡瑁舞刀来迎。

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After several rounds of fighting ,
后 一些 回合 的 斗争 ,

斗到数合，

[ðə; ði] [wɪp] [wʌz; wəz] [ju:st] [tu;; tə] [straɪk] [ðə; ði] ['tɔ:rtəs] [fel] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [pə'ziʃənd]
The whip was used to strike the tortoise shell , which was positioned
这 鞭 曾是 用过的 到 罢工 这 龟 壳 , 哪个 曾是 定位
[də'rektli; da'rektli][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brestpleɪt] .
directly in front of the breastplate .
直接地 在 正面 的 这 胸甲 .
盖挥鞭打瑁正中护心镜。

[maʊ] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
Mao turned his horse around and rode away .
毛泽东 转向 他的 马 大约 和 骑 离开 .
瑁拨回马走，
[ˈteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [sʌn] ['dʒi:ən] [krɔ:st] [ðə; ði]['bɔ:rdə] .
Taking advantage of the situation , Sun Jian crossed the border .
采取 优势 的 这 情况 , 太阳 建 交叉 这 边界 .
孙坚乘势杀过界口。

[br'haɪnd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔ:ŋz] [r'zaʊndɪd] .
Behind the mountain , drums and gongs resounded .
在后面 这 山 , 鼓 和 锣 回荡着 .
山背后金鼓齐鸣、

[l'ju:] [bi'ɑ:ʊ] [ðen] ['pɜ:rsənəli] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ][tu;; tə][ðə; ði] [si:n] .
Liu Biao then personally led his army to the scene .
刘 彪 然后 亲自 引领 他的 军队 到 这 场景 .
乃刘表亲自引军来到。

[sʌn] ['dʒi:ən] [ɪ'mi:diətli] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Sun Jian immediately bowed and said :
太阳 建 立即地 鞠躬 和 说 :
孙坚就马上施礼曰：

[waɪ] [dɪd] [dʒei] [feɪ] [br'li:v] [ju'ɑ:n] [ʃəʊz] ['letər] ?
Why did Jing Sheng believe Yuan Shao's letter ?
为什么 做过 景 盛 相信 元 邵氏 信 ?
“景升何故信袁绍之书，

" [ɑ:r; ə] [ðeɪ] ['preʃərɪŋ] ['neɪbərɪŋ] ['kauntɪz] ? "
" Are they pressuring neighboring counties ? "
" 是 他们 加压 邻接 县 ? "
相逼邻郡？ ”

[ðə; ði] ['teɪbl] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :
表曰：

" [ju;; jʊ] [kən'si:ld] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [stert] "
" You concealed the Imperial Seal of the State "
" 你 暗 这 帝国 海豹 的 这 状态 "
“汝匿传国玺，

[ɑ:r; ə] [ðeɪ] ['plænɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] ?
Are they planning a rebellion ?
是 他们 规划 一个 叛乱 ?
将欲反耶？ ”

['dʒi:ən] [sed] :
Jian said :
建 说 :
坚曰：

[ɪf] [aɪ] [pəˈzest] [ðɪs] [ˈaɪtəm] ,
If I possessed this item ,
如果 我 拥有 这 物品 ,

“吾若有此物，

[hiː; hi] [daɪd] [baɪ] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ˈæroʊ] !
He died by sword and arrow !
他 死亡 经过 剑 和 箭 ！

死于刀箭之下！ ”

[ðə; ðɪ] [ˈteɪbl] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [brɪˈliːv] [juː; jʊ] . . . "
" If you want me to believe you . . . "
" 如果 你 想 我 到 相信 你 . . . "

“汝若要我听信，

[pæk] [jɔː; jər] [brɪˈbɔːŋɪŋz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] .
Pack your belongings with the military .
盒 你的 财物 和 这 军队 .

将随军行李，

" [let] [ˌem ˈiː] [sɜːrtʃ] [æz; əz] [aɪ] [pliːz] . "
" Let me search as I please . "
" 让 我 搜索 作为 我 请 . "

任我搜看。”

[ˈdʒiːən] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Jian angrily said :
建 愤怒地 说 :

坚怒曰：

[wʌt] [ˈpaʊər] [duː] [juː; jʊ] [hæv; həv] ?
What power do you have ?
什么 力量 做 你 有 ?

“汝有何力，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [ˌem ˈiː] !
How dare you underestimate me !
如何 敢 你 低估 我 ！

敢小觑我！ ”

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn] [ˈbæt(ə)l] ,
Just as they were about to engage in battle ,
只是 作为 他们 是 关于 到 从事 在 战斗 ,

方欲交兵，

[lɪˈjuː] [biˈɑːoʊ] [ðen] [wɪðˈdruː] .
Liu Biao then withdrew .
刘 彪 然后 退出 .

刘表便退。

[ˈdʒiːən] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [ɔːf] .
Jian spurred his horse and rode off .
建 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 .

坚纵马赶去，

[ðə; ðɪ] [ˈæmbʊʃ] [truːps] [frʌm; frəm] [brɪˈhaɪnd] [bəʊθ] [ˈmaʊntɪnz] [roʊz] [ʌp] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
The ambushing troops from behind both mountains rose up simultaneously .
这 伏击 军队 从 在后面 两个都 山脉 玫瑰 向上 同时地 .

两山后伏兵齐起，

[bɪ'haɪnd] ['kɑɪ] [mɑːʊ] ,
Behind Cai Mao ,
在后面 蔡 毛泽东 ,

背后蔡瑁、

['kwɑɪ] [ju'eɪ] [rʌft] ['oʊvər] .
Kuai Yue rushed over .
快 岳 匆忙 超过 :

蒯越赶来，

[sʌn] ['dʒi:ən][wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .
Sun Jian was trapped in the middle of the enemy lines .
太阳 建 曾是 被困 在 这 中间 的 这 敌人 线条 :

将孙坚困在垓心。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [wʌz; wəz] [ə'kwɑɪrd] [bʌt; bət][wʌz; wəz][ʌv; əv][noʊ] [ju:z] .
The imperial seal was acquired but was of no use .
这 帝国 海豹 曾是 获得 但 曾是 的 不 使用 :

玉玺得来无用处，

[ɪn'sted] , [ðɪs] ['treʒər] [led] [tu:; tə][wɔ:ɹ] .
Instead , this treasure led to war .
反而 , 这 宝藏 引领 到 战争 :

反因此宝动刀兵。

['æftər] [ɔ:l] , [haʊ] [dɪd] [sʌn] ['dʒi:ən] [ɪ'skeɪp] ?
After all , how did Sun Jian escape ?
后 全部 , 如何 做过 太阳 建 逃脱 ?

毕竟孙坚怎地脱身，

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 :

且听下文分解。

['tʃæptər] ['sev(ə)n] : [ju'ɑ:n] [ʃaʊz] ['bæt(ə)l][ʌv; əv] [pænh] , [ˈgɑ:ŋsʌn] [dʒi:'ænz] ['krɔ:sɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər]
Chapter Seven : Yuan Shao's Battle of Panhe , Gongsun Jian's Crossing of the River
章 七 : 元 邵氏 战斗 的 潘赫 , 公孙 简的 十字路口 的 这 河

[tu:; tə] [ə'tæk] [lɪ'ju:] [bi'ɑ:ʊ]
to Attack Liu Biao
到 攻击 刘 彪

第七回 袁绍磐河战公孙 孙坚跨江击刘表

['mi:nwaɪl] , [sʌn] ['dʒi:ən][wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][lɪ'ju:] [bi'ɑ:ʊ] .
Meanwhile , Sun Jian was surrounded by Liu Biao .
同时 , 太阳 建 曾是 包围 经过 刘 彪 :

却说孙坚被刘表围住，

[θæŋks] [tu:; tə] ['tʃɛŋ] ['pu:] ,
Thanks to Cheng Pu ,
谢谢 到 程 普 ,

亏得程普、

['hwærŋ, 'hwa:ŋ] [gaɪ]
Huang Gai
黄 盖伊

黄盖、

[hæn] - ['mæniɔdʒd] [tu:; tə] [seɪv] [ðem; ðəm][frʌm; frəm]['sɜ:rt(ə)n] [deθ] .
Han Dangsang managed to save them from certain death .
韩 - 管理 到 节省 他们 从 肯定 死亡 .

韩当三将死救得脱，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [b:st] .
Most of the troops were lost .
最多 的 这 军队 是 丢失的 .

折兵大半，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] [ru:t] [ænd; ənd][led][ðer; ðər] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] .
They seized the route and led their troops back to Jiangdong .
他们 查获 这 路线 和 引领 他们的 军队 后退 到 江东 .

夺路引兵回江东。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [sʌn] ['dʒi:ən][ænd; ənd][liu:] [bi'ɑ:ʊ] [br'keɪm] ['enəmi] .
From then on , Sun Jian and Liu Biao became enemies .
从 然后 在 , 太阳 建 和 刘 彪 成为 敌人 .

自此孙坚与刘表结怨。

[mi:nwaɪ] , [ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] ['steɪʃənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][hæ'nɔɪ; hæ'nɔɪ] .
Meanwhile , Yuan Shao stationed his troops in Hanoi .
同时 , 元 邵 驻 他的 军队 在 河内 .

且说袁绍屯兵河内，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] .
There is a lack of food and supplies .
那里 是 一个 缺少 的 食物 和 补给品 .

缺少粮草。

[hæn] ['fu:] , [gʌvərnər] [ʌv; əv][dʒi] ['prɑ:vɪns]
Han Fu , Governor of Ji Province
韩 傅 , 州长 的 季 省

冀州牧韩馥，

[ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [greɪn] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
They sent people to deliver grain to support the army .
他们 发送 人们 到 递送 粮食 到 支持 这 军队 .

遣人送粮以资军用。

[ðə; ði]['strætədʒɪst] ['fɛŋ] [dʒi] [sed] [tu:; tə] ['ʃaʊ] :
The strategist Feng Ji said to Shao :
这 战略家 冯 季 说 到 邵 :

谋士逢纪说绍曰：

" [ə; eɪ] ['ri:əl] [mæn] [kən'trəʊlz][ðə; ði] [wɜ:rlɔ] ,
" **A real man controls the world ,**
" 一个 真实的 男人 控制 这 世界 ,

“大丈夫纵横天下，

[waɪ] [weɪt] [fɔ:r; fər] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [brɪŋ] [ju:; jə] [fu:d] !
Why wait for someone to bring you food !
为什么 等待 为了 某人 到 带来 你 食物 !

何待人送粮为食！

[dʒɪzʒu:] [wʌz; wəz][ə; eɪ][lənd][ʌv; əv] [ə'bʌndənt] [welθ] [ænd; ənd] [greɪn] .
Jizhou was a land of abundant wealth and grain .
冀州 曾是 一个 土地 的 丰富 财富 和 粮食 .

冀州乃钱粮广盛之地，

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [teɪk] [ɑɪ 'ti:] ?
Why doesn't the general take it ?
为什么 不 这 一般的 拿 它 ?

将军何不取之？ ”

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ɡʊd] [səˈluːʃ(ə)n] .
There is no good solution .
那里 是 不 好的 解决方案 :

“未有良策。”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

纪曰：

" [juː; jʊ][kæn; kən] [ˈsiːkrətli] [send] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [ˈɡɑːŋsʌn] [ˈzæn] . "
" You can secretly send a letter to Gongsun Zan . "
" 你 能 偷偷 发送 一个 信 到 公孙 赞 : "

“可暗使人驰书与公孙瓒，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [dʒi] [ˈprɑːvɪns] .
Order the troops to advance and capture Ji Province .
命令 这 军队 到 进步 和 捕获 季 省 :

令进兵取冀州，

[tuː; tə] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk]
To launch a pincer attack
到 发射 一个 钳子 攻击

约以夹攻，

[ˈzæn] [wɪl] [ˈfɔːrli] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːrmi] .
Zan will surely raise an army .
赞 将要 一定 增加 一个 军队 :

瓒必兴兵。

[hæŋ] [ˈfuː][ɪz][ə; eɪ] [ˈrekləs] [fuːl] .
Han Fu is a reckless fool .
韩 傅 是 一个 鲁莽 傻子 :

韩馥无谋之辈，

[wiː; wi][mʌst; məst] [rɪˈkwest] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [əˈferz] ;
We must request the general to take charge of the state affairs ;
我们 必须 要求 这 一般的 到 拿 收费 的 这 状态 事务 ;

必请将军领州事；

[teɪk] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [wei] [ænd; ənd][duː][aɪ ˈtiː] .
Take the middle way and do it .
拿 这 中间 方式 和 做 它 :

就中取事，

" [iːzəli] [əbˈteɪnəb(ə)] . "
" Easily obtainable . "
" 容易地 可获得 : "

唾手可得。”

[ˈʃaʊ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Shao was overjoyed .
邵 曾是 欣喜若狂 :

绍大喜，

[ðə; ði] [ˈletər] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [tuː; tə][ˈzæn] .
The letter was immediately sent to Zan .
这 信 曾是 立即地 发送 到 赞 :

即发书到瓒处。

[ˈzæn] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [bʊk] .
Zan obtained the book .
赞 获得 这 书 .

瓚得书，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [ˈdʒɔɪntli] [əˈtæk] [dʒi] [ˈprɑːvɪns] .
It is said that they will jointly attack Ji Province .
它 是 说 那 他们 将要 共同 攻击 季 省 .

见说共攻冀州，

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [lənd] [ˈiːkwəli] .
Divide the land equally .
划分 这 土地 同样地 .

平分其地，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 ！

大喜，

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [fæl; fəl] [biː bi] [ˈməʊbilaɪzd] [ɪˈmiːdiətli] .
The army shall be mobilized immediately .
这 军队 将 是 动员起来 立即地 .

即日兴兵。

[ˈʃaʊ] [ˈsiːkrətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːrm] [hæŋ] [ˈfuː] .
Shao secretly sent someone to inform Han Fu .
邵 偷偷 发送 某人 到 通知 韩 傅 .

绍却使人密报韩馥。

[ˈfuː] - [ʊːŋ] [ˈtʃen] ,
Fu Huangju Xun Chen ,
傅 - 迅 陈 ,

馥慌聚荀谌、

[ʃɪn] [pɪŋ] [ænd; ɐnd] [hɪz; ɪz] [tuː] [ædˈvaɪzɜːz] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Xin Ping and his two advisors discussed the matter .
新 平 和 他的 二 顾问 讨论 这 事情 .

辛评二谋士商议。

[ˈtʃen] [sed] :
Chen said :
陈 说 :

谌曰：

[ˈgɑːŋsʌŋ] [ˈzæn] [wɪl] [liːd] [jæn] ,
Gongsun Zan will lead Yan ,
公孙 赞 将要 带领 严 ,

“公孙瓚将燕、

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒenəˈreɪ(ə)n] ,
The people of the generation ,
这 人们 的 这 一代 ,

代之众，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [ɪn] .
They came charging in .
他们 来了 收费 在 .

长驱而来，

[ɪts] [ˈʃɑːrpənəs] [ɪz] [ʌnˈstɑːpəbl] .
Its sharpness is unstoppable .
它是 锐利度 是 势不可挡 .

其锋不可当。

[ɪnˈkluːdɪŋ] [lɪˈjuː][bi i ˈaɪ] ,
Including Liu Bei ,
包括 刘 贝 ,

兼有刘备、

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - ,
Zhang Zhuzhi ,
张 - ,

张助之，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] .
It was difficult to resist .
它 曾是 难的 到 抵抗 .

难以抵敌。

[juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [ɪz] [ɪkˈsepʃənəli] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ænd] [breɪv] .
Yuan Shao is exceptionally intelligent and brave .
元 邵 是 非常 聪明的 和 勇敢的 .

今袁本初智勇过人，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][væst] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈfeɪməs] [ˈdʒenrəlz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
He had a vast number of famous generals under his command .
他 有 一个 广阔的 数字 的 著名的 将军们 在下面 他的 命令 .

手下名将极广，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [meɪ] [rɪˈkwest] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ˈdʒɔɪntli] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [steɪt] [əˈferz] .
General , you may request him to jointly govern the state affairs .
一般的 , 你 可能 要求 他 到 共同 治理 这 状态 事务 .

将军可请彼同治州事，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [triːt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wel] .
They will surely treat the general well .
他们 将要 一定 对待 这 一般的 出色地 .

彼必厚待将军，

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [ˈɡɑːŋsʌn] [ˈzæn] . "
" There's no need to worry about Gongsun Zan . "
" 有 不 需要 到 担心 关于 公孙 赞 . "

无患公孙瓒矣。”

[hæŋ][ˈfuː] [ðen] [droʊv] [ɡwɑːn] [ˈtʃʌŋ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juˈɑːn] [ˈʃaʊ] .
Han Fu then drove Guan Chun to invite Yuan Shao .
韩 傅 然后 驾驶 关 春 到 邀请 元 邵 .

韩馥即差别驾关纯去请袁绍。

[tʃɪːf] [ˈsekrəteri] [ˈdʒɛŋ] [wuː] [ədˈvaɪzd] :
Chief Secretary Geng Wu advised :
首席 秘书 耿 吴 建议 :

长史耿武谏曰：

[juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [loʊŋ] [ˈtrævələr] [ænd; ænd][æn; ən] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ˈɑːrmi] .
Yuan Shao was a lone traveler and an exhausted army .
元 邵 曾是 一个 孤独 游客 和 一个 筋疲力尽的 军队 .

“袁绍孤客穷军，

[hiː; hi] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][maɪ] [breθ] .
He relied on my breath .
他 依赖 在 我的 气息 .

仰我鼻息，

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [æn; ən] [ˈɪnfənt] [ɑːn][ðə; ði][pɑːm][ʌv; əv][jɜː; jər][hænd] ,
For example , an infant on the palm of your hand ,
为了 例子 , 一个 婴儿 在 这 棕榈 的 你的 手 ,
譬如婴儿在股掌之上,

[kʌt] [ɔːf][hɜːr; hər] [ˈbreɪstfɪːdɪŋ] .
Cut off her breastfeeding .
切 离开 她 哺乳 .

绝其乳哺,

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [staːrv] [tuː; tə] [deθ] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
They could starve to death in an instant .
他们 可以 饿死 到 死亡 在 一个 立即的 .

立可饿死。

[waɪ] [duː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [ɪnˈtrʌst] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [steɪt] [əˈferz] ?
Why do you want to entrust him with state affairs ?
为什么 做 你 想 到 委托 他 和 状态 事务 ?

奈何欲以州事委之？

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] [ˈlʊrɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər][ˈɪntuː][ə; eɪ] [flɑːk] [ʌv; əv] [ʃiːp] .
This is like luring a tiger into a flock of sheep .
这 是 喜欢 诱饵 一个 老虎 进入 一个 群 的 羊 .

此引虎入羊群也。

[ˈfuː] [sed] :
Fu said :
傅 说 :

“馥曰:”

[aɪ][eɪˈem][ə; eɪ][ˈfɔːrmər] [səˈbɔːrdɪnət] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈɑːn] [ˈfæməli] .
I am a former subordinate of the Yuan family .
我 是 一个 以前的 下属 的 这 元 家庭 .

吾乃袁氏之故吏，

[hɪz; ɪz] [ˈtælənt] [ɪz][nɑːt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)] [self] .
His talent is not as good as his original self .
他的 天赋 是 不是 作为 好的 作为 他的 原来的 自己 .

才能又不如本初。

[ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [ðə; ði] [waɪz] [wɜːr; wər] [ˈtʃoʊzn] [ænd; ənd][ðer; ðər] [pəˈzɪʃənz] [wɜːr; wər] [ˈsiːdɪd] .
In ancient times , the wise were chosen and their positions were ceded .
在 古老的 时代 , 这 明智的 是 选定 和 他们的 职位 是 割让 .

古者择贤者而让之，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ɔːl][soʊ] [ˈdʒeləs] ?
Why are you all so jealous ?
为什么 是 你 全部 所以 嫉妒的 ?

诸君何嫉妒耶？

[ˈdʒerŋ] [wuː] [saɪd] :
Geng Wu sighed :
耿 吴 叹了口气 :

“耿武叹曰:”

[dʒɪ] [ˈpraːvɪns] [ɪz] [duːmd] !
Ji Province is doomed !
季 省 是 注定失败 !

冀州休矣！

" [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [ˈpiːp(ə)] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [left] . "
" As a result , more than thirty people resigned and left . "
" 作为 一个 结果 , 更多的 比 三十 人们 辞职 和 左边 . "

“于是弃职而去者三十余人。

[ˈoʊnli] [ˈdʒɛŋ] [wuː][ænd; ənd][gwaːn] [ˈtʃʌn] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Only Geng Wu and Guan Chun lay in ambush outside the city .
仅有的 耿 吴 和 关 春 躺 在 伏击 外部 这 城市 .
独耿武与关纯伏于城外，

[tuː; tə] [əˈweɪt] [juˈɑːn] [ˈʃaʊ] .
To await Yuan Shao .
到 等待 元 邵 .
以待袁绍。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,
数日后，

[ˈʃaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ðer; ðər] .
Shao led his troops there .
邵 引领 他的 军队 那里 .
绍引兵至。

[ˈdʒɛŋ] [wuː] ,
Geng Wu ,
耿 吴 ,
耿武、

[gwaːn] [ˈtʃʌn] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] .
Guan Chun drew his sword and charged forward .
关 春 画 他的 剑 和 带电 向前 .
关纯拔刀而出，

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ˈʃaʊ] .
He intended to assassinate Shao .
他 故意的 到 暗杀 邵 .
欲刺杀绍。

[ˈʃaʊ] [ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [liːæŋgliː] [biˈhedɪd] [ˈdʒɛŋ] [wuː] .
Shao general Yan Liangli beheaded Geng Wu .
邵 一般的 严 良里 斩首 耿 吴 .
绍将颜良立斩耿武，

[wen] [dʒoʊ] [kɪld] [gwaːn] [ˈtʃʌn] .
Wen Chou killed Guan Chun .
温 周 被杀 关 春 .
文丑砍死关纯。

[ˈʃaʊ] [ˈentəd] [dʒi] [ˈpraːvɪns] .
Shao entered Ji Province .
邵 进入 季 省 .
绍入冀州，

[ˈfuː][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈvæliənt] [maɪt] .
Fu was appointed as General of Valiant Might .
傅 曾是 任命 作为 一般的 的 英勇 可能 .
以馥为奋威将军，

[wɪð; wɪθ][tʰjɑːn] [ˈfɛŋ] ,
With Tian Feng ,
和 田 冯 ,
以田丰、

[ˈdʒuː] [ʃəu] ,
Ju Shou ,
朱 守 ,
沮授、

[su:] [ju:; jʊ] ,
Xu You ,
徐 你 ,

许攸、

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['dɪsəplɪn] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [steɪt] [ə'ferz] .
According to discipline , they are in charge of state affairs .
根据 到 纪律 , 他们 是 在 收费 的 状态 事务 .

逢纪分掌州事，

[ðeɪ] [stript] [hæn] ['fu:] [ʌv; əv] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['paʊər] .
They stripped Han Fu of all his power .
他们 脱衣舞 韩 傅 的 全部 他的 力量 .

尽夺韩馥之权。

['fu:] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'gret] .
Fu was filled with regret .
傅 曾是 已填 和 后悔 .

馥懊悔无及，

[soʊ] [hi:; hi] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .
So he abandoned his family .
所以 他 弃 他的 家庭 .

遂弃下家小，

[hi:; hi] [roʊd] [ə'loʊn] [tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ] [wɪð; wɪθ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['miao] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] - .
He rode alone to seek refuge with Zhang Miao , the prefect of Chenliu .
他 骑 独自的 到 寻找 避难所 和 张 苗 , 这 长官 的 - .

匹马往投陈留太守张邈去了。

['mi:nwaɪ] , ['gɑ:ŋsʌn] ['zæn] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] ['ɑ:kjupaɪd] [dʒi] ['pra:vɪns] .
Meanwhile , Gongsun Zan learned that Yuan Shao had already occupied Ji Province .
同时 , 公孙 赞 学习 那 元 邵 有 已经 占领 季 省 .

却说公孙瓒知袁绍已据冀州，

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , ['gɑ:ŋsʌn] [ju'eɪ] , [tu:; tə] [si:] ['ʃaʊ] .
He sent his younger brother , Gongsun Yue , to see Shao .
他 发送 他的 年轻 兄弟 , 公孙 岳 , 到 看 邵 .

遣弟公孙越来见绍，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [lənd] .
They wanted to divide the land .
他们 通缉 到 划分 这 土地 .

欲分其地。

['ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [jɔ:r; jər] ['brʌðər] [meɪ] [kʌm] [hɪm'self] . "
" Your brother may come himself . "
" 你的 兄弟 可能 来 他自己 . "

“可请汝兄自来，

[aɪ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] .
I have something to discuss .
我 有 某物 到 讨论 .

吾有商议。”

[hi:; hi] [bɪd] [fer'wel] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
He bid farewell and returned home .
他 出价 告别 和 返回 家 .

越辞归。

[brɪʃɔːrɪ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈtrævlɪd] [ˈfɪftɪ] [lɪ] ,
Before they had traveled fifty li ,
前 他们 有 旅行 五十 季 ;

行不到五十里，

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][saɪd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][roʊd] .
A troop of soldiers suddenly appeared from the side of the road .
一个 部队 的 士兵 突然 出现 从 这 边 的 这 路 .

道旁闪出一彪军马，

[ˈvɜːrb(ə)lɪ] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [rɪˈteɪnər] [ʌv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [dɑːŋ] ! "
" I am a retainer of Prime Minister Dong ! "
" 我 是 一个 预付金 的 主要的 部长 董 " ! "

“我乃董丞相家将也！ ”

[ˈgɑːŋsʌn] [juˈeɪ][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ][heɪl] [ʌv; əv][ˈæərəʊs] .
Gongsun Yue was killed by a hail of arrows .
公孙 岳 曾是 被杀 经过 一个 冰雹 的 箭头 .

乱箭射死公孙越。

[hiː; hi] [fled] [bæk] [tuː; tə] [siː] [ˈgɑːŋsʌn] [ˈzæn] .
He fled back to see Gongsun Zan .
他 逃亡 后退 到 看 公孙 赞 .

从人逃回见公孙瓒，

[ðə; ðɪ] [rɪˈpɔːrt] [steɪts] [ðæt] [juˈeɪ][ɪz] [ded] .
The report states that Yue is dead .
这 报告 各州 那 岳 是 死的 .

报越已死。

[ˈzæn][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Zan was furious and said :
赞 曾是 狂怒 和 说 :

瓒大怒曰：

[juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [ˈlɔːrd] [em ˈiː][tuː; tə] [reɪz] [æən; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] [hæn][ˈfuː] .
Yuan Shao lured me to raise an army to attack Han Fu .
元 邵 诱饵 我 到 增加 一个 军队 到 攻击 韩 傅 .

“袁绍诱我起兵攻韩馥，

[bʌt; bət][hiː; hi] [tʊk] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] [əˈpɑːn] [hɪmˈself] ;
But he took the matter upon himself ;
但 他 采取 这 事情 之上 他自己 ;

他却就里取事；

[naʊ] [ðeɪv] [ˈtrɪkt] [dɑːŋ] - [ˈsoʊldʒərz][ˈɪntuː] [ˈʃuːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɪlɪŋ] [maɪ] [ˈbrʌðər] .
Now they've tricked Dong Zhuo's soldiers into shooting and killing my brother .
现在 他们有 被骗了 董 - 士兵 进入 射击 和 杀 我的 兄弟 .

今又诈董卓兵射死吾弟，

[haʊ] [kæən; kən] [ðɪs] [ɪnˈdʒʌstɪs] [nɑːt][biː; bi] [əˈvendʒd] !
How can this injustice not be avenged !
如何 能 这 不公正 不是 是 复仇 !

此冤如何不报！ ”

[ɔːl] [truːps] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈjuːnɪt][wɜːr; wər][ˈməʊbɪlaɪzd] .
All troops of this unit were mobilized .
全部 军队 的 这 单元 是 动员起来 .

尽起本部兵，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [tɔ:rdz] [dʒɪzʒu:] .
They marched towards Jizhou .
他们 行军 向 冀州 :

杀奔冀州来。

[ˈʃaʊ] [nu:] [ðæt] [zænz] [tru:ps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Shao knew that Zan's troops had arrived .
邵 知道 那 赞的 军队 有 到达的 :

绍知瓚兵至，

[hi:; hi][ˈɔ:lsou][led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] .
He also led his troops out .
他 还 引领 他的 军队 出去 :

亦领军出。

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [met] [ɑ:n][ðə; ði][pæn] [ˈrɪvər] :
The two armies met on the Pan River :
这 二 军队 遇见 在 这 平底锅 河 :

二军会于磐河之上：

[ʃaʊdʒən] [wʌz; wəz] [i:st] [ʌv; əv] [pænh] [brɪdʒ] .
Shaojun was east of Panhe Bridge .
少军 曾是 东方 的 潘赫 桥 :

绍军于磐河桥东，

[zænz] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] .
Zan's army was stationed west of the bridge .
赞的 军队 曾是 驻 西方 的 这 桥 :

瓚军于桥西。

[ˈzæn] [stʊd] [ɑ:n][ðə; ði] [brɪdʒ] .
Zan stood on the bridge .
赞 站立 在 这 桥 :

瓚立马桥上，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

“ [ðouz] [hu:] [bɪˈtreɪ] [ðer; ðər][ˈprɪnsəp(ə)lz] , ”
“ **Those who betray their principles ,** ”
” 那些 WHO 背叛 他们的 原则 , ”

“背义之徒，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [sel] [ˌem ˈi:] [aʊt] !
How dare you sell me out !
如何 敢 你 卖 我 出去 !

何敢卖我！ ”

[ˈʃaʊ] [ˈɔ:lsou][rouəd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə][ðə; ði] [brɪdʒ] .
Shao also rode his horse to the bridge .
邵 还 骑 他的 马 到 这 桥 :

绍亦策马至桥边，

[dʒi:][ˈzæn] [sed] :
Zhi Zan said :
智 赞 说 :

指瓚曰：

[ˈ hæn] [ˈfu:][wʌz; wəz] [ˈtæləntlɪs] .
Han Fu was talentless .
韩 傅 曾是 缺乏天赋 :

“韩馥无才，

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [si:d] [dʒi] ['prɑ:vɪns] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I would gladly cede Ji Province to you .
我 会 乐意 放弃 季 省 到 你 .

愿让冀州于吾，

[wʌt] [dʌz] [aɪ 'ti:][hæv; həv][tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ?
What does it have to do with you ?
什么 做 它 有 到 做 和 你 ?

与尔何干？ ”

['zæn] [sed] :
Zan said :
赞 说 :

瓚曰：

" [aɪ] [wʌns] [rɪ'gɑ:rdɪd] [ju:; jʊ][æz; əz] ['brɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] . "
" I once regarded you as loyal and righteous . "
" 我 一次 认为 你 作为 忠诚 和 正义 . "

“昔日以汝为忠义，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['li:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'laɪəns] ;
He was elected as the leader of the alliance ;
他 曾是 当选 作为 这 领导者 的 这 联盟 ;

推为盟主；

[wʌt] [wi:; wi][du:] [naʊ] ,
What we do now ,
什么 我们 做 现在 ,

今之所为，

[ə; eɪ] [tru:] [wʊlf] [ɪn] ['fi:ps] ['kloʊðɪŋ] ,
A true wolf in sheep's clothing ,
一个 真的 狼 在 羊的 衣服 ,

真狼心狗行之徒，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [feɪs] [ðə; ði] [wɜ:rld] ?
How can you face the world ?
如何 能 你 脸 这 世界 ?

有何面目立于世间！ ”

[ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yuan Shao was furious and said :
元 邵 曾是 狂怒 和 说 :

袁绍大怒曰：

[hu:] [kæn; kən] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] ?
Who can capture him ?
WHO 能 捕获 他 ?

“谁可擒之？ ”

[brɪ'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[wen] [dʒoʊ] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [spɪr] .
Wen Chou spurred his horse and brandished his spear .
温 周 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 矛 .

文丑策马挺枪，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [brɪdʒ] .
They charged straight onto the bridge .
他们 带电 直的 到 这 桥 .

直杀上桥。

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [ˈzæn] [ˈklæʃt] [wɪð; wɪθ] [wen] [dʒoʊ] [baɪ][ðə; ði] [brɪdʒ] .
Gongsun Zan clashed with Wen Chou by the bridge .
公孙 赞 冲突 和 温 周 经过 这 桥 .

公孙瓒就桥边与文丑交锋。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [les] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
The battle lasted less than ten rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 十 回合 .

战不到十余合，

[ˈzæn] [ˈkʊdnt] [wɪðˈstænd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Zan couldn't withstand it .
赞 不能 经受 它 .

瓒抵挡不住，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
They fled in defeat .
他们 逃亡 在 击败 .

败阵而走。

[wen] [dʒoʊ] [siːzd] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [pərˈsuː] .
Wen Chou seized the opportunity to pursue .
温 周 查获 这 机会 到 追求 .

文丑乘势追赶。

[ˈzæn] [wɔːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Zan walked into the formation .
赞 步行 进入 这 形成 .

瓒走入阵中，

[wen] [dʒoʊ] [roʊd] [ˈswɪftli] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
Wen Chou rode swiftly into the central army .
温 周 骑 迅速地 进入 这 中央 军队 .

文丑飞马径入中军，

[kənˈflɪkts] [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm] .
Conflicts between them .
冲突 之间 他们 .

往来冲突。

[ˈzæn][hæd; həd] [fɔːr] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈdʒenrəlz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
Zan had four outstanding generals under his command .
赞 有 四 杰出的 将军们 在下面 他的 命令 .

瓒手下健将四员，

[lets] [faɪt] [təˈgeðər] ;
Let's fight together ;
我们来吧 斗争 一起 ;

一齐迎战；

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɑːt] [baɪ] [wen] [dʒoʊ] .
He was shot by Wen Chou .
他 曾是 射击 经过 温 周 .

被文丑一枪，

[wʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [stæbd] [ænd; ænd] [dɪsˈmaʊntɪd] .
One general was stabbed and dismounted .
一 一般的 曾是 刺伤 和 下马 .

刺一将下马，

[ɔːl] [θriː] [ˈdʒenrəlz] [fled] .
All three generals fled .
全部 三 将军们 逃亡 .

三将俱走。

[wen] [dʒoʊ] [rʌʃt] [streɪt] [ˈæftər] [ˈɡɑːŋsʌŋ] [ˈzæn] [went] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Wen Chou rushed straight after Gongsun Zan went into battle .
温 周 匆忙 直的 后 公孙 赞 去 进入 战斗 .
文丑直赶公孙瓒出阵后，

[ˈzæn] [fled] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈvæli] .
Zan fled towards the valley .
赞 逃亡 向 这 谷 .

瓒望山谷而逃。

[wen] [dʒoʊ] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
Wen Chou spurred his horse and shouted loudly :
温 周 受到刺激 他的 马 和 喊叫 高声 :
文丑骤马厉声大叫:

" [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [səˈrendər] ! "
" Dismount and surrender ! "
" 下马 和 投降 ! "

“快下马受降！ ”

[zænz] [ˈæərəʊs] [ɔːl] [fel] .
Zan's arrows all fell .
赞的 箭头 全部 跌倒 .

瓒弓箭尽落，

[ðə; ði] [ˈhelmit] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ;
The helmet fell to the ground ;
这 头盔 跌倒 到 这 地面 ;

头盔堕地；

[wɪð; wɪθ] [dɪˈfeɪld] [her] , [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [hɔːrs] ,
With disheveled hair , riding a horse ,
和 蓬头垢面 头发 , 骑术 一个 马 ,
披发纵马，

[ˈrʌŋɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ;
Running around the hillside ;
跑步 大约 这 山坡 ;
奔转山坡；

[hɪz; ɪz] [hɔːrs] [bɔːst] [ɪts] [weɪ] .
His horse lost its way .
他的 马 丢失的它是 方式 .

其马前失，

[ˈzæn] [rɒʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [ˈlændɪd] [daʊn] [ðə; ði] [sloʊp] .
Zan rolled over and landed down the slope .
赞 滚动 超过 和 登陆 向下 这 坡 .
瓒翻身落于坡下。

[wen] [dʒoʊ] [ˈkwɪkli] [druː] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [θrʌst] .
Wen Chou quickly drew his spear and thrust .
温 周 迅速地 画 他的 矛 和 推力 .
文丑急捻枪来刺。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgræsi] [sloʊp] .
Suddenly , a young general appeared from the left side of the grassy slope .
突然 , 一个 年轻的 一般的 出现 从 这 左边 边 的 这 草丛 坡 .
忽见草坡左侧转出个少年将军，

[ˈpegəsəs] [θrʌsts] [hɪz; ɪz] [spɪr] ,
Pegasus thrusts his spear ,
飞马座 推力 他的 矛 ,

飞马挺枪，

[gʊʊ] [streɪt] [fɔːr; fər] [wen] [dʒoʊ] .
Go straight for Wen Chou .
去 直的 为了 温 周 .

直取文丑，

[ˈgɑːŋsʌn] [ˈzæn] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ðɪ] [sloʊp] .
Gongsun Zan climbed up the slope .
公孙 赞 攀登 向上 这 坡 .

公孙瓒扒上坡去，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [bɔɪ] :
Look at that boy :
看 在 那 男生 :

看那少年：

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
He was born eight feet tall .
他 曾是 出生 八 脚 高的 .

生得身長八尺，

[θɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

[ə; eɪ] [brɔːd] [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [tʃɪn]
A broad face and a double chin
一个 广阔 脸 和 一个 双倍的 下巴

阔面重颐，

[məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[hiː; hi] [fɔːt] [wen] [dʒoʊ] [fɔːr; fər] [ˈfɪftɪ] [ɔːr][ˈsɪksɪ] [raʊndz] .
He fought Wen Chou for fifty or sixty rounds .
他 战斗 温 周 为了 五十 或者 六十 回合 .

与文丑大战五六十合，

[ðə; ðɪ] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [stiːl] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

胜负未分。

[zænz] [truːps] [əˈraɪvd] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [,riːɪnˈfɔːsmənts] .
Zan's troops arrived to provide reinforcements .
赞的 军队 到达的 到 提供 增援部队 .

瓒部下救军到，

[wen] [dʒoʊ] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [went] [bæk] .
Wen Chou turned his horse around and went back .
温 周 转向 他的 马 大约 和 去 后退 .

文丑拨回马去了。

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [dɪd][nɔːt] [tʃeɪs] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
The boy did not chase after him .
这 男生 做过 不是 追赶 后 他 .

那少年也不追赶。

[ˈzæn] [ˈhɜːrɪd] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈɜːrθn] [sloʊp] .
Zan hurried down the earthen slope .
赞 慌忙 向下 这 土 坡 .

瓒忙下土坡，

[æsk][ðə; ði] [bɔɪ] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Ask the boy his name .
问 这 男生 他的 姓名 .

问那少年姓名。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [boʊd] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
The young man bowed and replied :
这 年轻的 男人 鞠躬 和 回复 :

那少年欠身答曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [ʒen] [dɪŋ] , [tʃɑːŋˈʃɑːn] . "
" I am a native of Zhen Ding , Changshan . "
" 我 是 一个 本国的 的 真 丁 , 长山 . "

“某乃常山真定人也，

[ˈsɜːrneɪm] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ]
Surname Zhao
姓 赵

姓赵，

[mɪŋjʌn] ,
Mingyun ,
明云 ,

名云，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈziˌlɒŋ] .
His courtesy name was Zilong .
他的 礼貌 姓名 曾是 紫龙 .

字子龙。

[aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈʌndər] [juˈɑːn] [ʃaʊz] [kəˈmænd] .
I was a person under Yuan Shao's command .
我 曾是 一个 人 在下面 元 邵氏 命令 .

本袁绍辖下之人。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ˈʃaʊ] [hæd; həd][noʊ] [hɑːrt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈbiəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər]
Because he saw that Shao had no heart to be loyal to the emperor
因为 他 锯 那 邵 有 不 心 到 是 忠诚 到 这 皇帝

[ænd; ənd] [seɪv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
and save the people ,
和 节省 这 人们 ,

因见绍无忠君救民之心，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [əˈbændənd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [dʒɔɪnd] [ðer; ðər] [ræŋks] .
Therefore , he abandoned them and joined their ranks .
所以 , 他 弃 他们 和 加入 他们的 排名 .

故特弃彼而投麾下，

[wiː; wi] [ˈdɪdnt] [ɪkˈspekt] [tuː; tə] [miːt] [hɪr] .
We didn't expect to meet here .
我们 没有 预计 到 见面 这里 .

不期于此处相见。”

[ˈzæn][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Zan was overjoyed .
赞 曾是 欣喜若狂 .

瓚大喜，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [təˈgeðər] .
They then returned to the village together .
他们 然后 返回 到 这 村庄 一起 .

遂同归寨，

[rɪ'vɔ:rgənəɪz] [ðə; ði] ['mɪləteri] .
Reorganize the military .
改组 这 军队 .

整顿甲兵。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæn][dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [ˈhɔ:rsɪz] [ˈɪntu:] [tu:] [ti:mz] , [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
General Zan divided his horses into two teams , left and right .
一般的 赞 分割 他的 马匹 进入 二 团队 , 左边 和 正确的 .

璘将军马分作左右两队，

[ɪts] [moʊˈmentəm] [ɪz] [laɪk] [wɪŋz] .
Its momentum is like wings .
它是 势头 是 喜欢 翅膀 .

势如羽翼。

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][faɪv] , - [ˈhɔ:rsɪz]
More than 5 , 000 horses
更多的 比 5 , - 马匹

马五千余匹，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [waɪt] [ˈhɔ:rsɪz] .
Most of them were white horses .
最多 的 他们 是 白色的 马匹 .

大半皆是白马。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] [ˈgɑ:ŋsʌn] [ˈzæn][hæd; həd] [fɔ:t] [əˈɡenst] [ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈpi:p(ə)l] ,
Because Gongsun Zan had fought against the Qiang people ,
因为 公孙 赞 有 战斗 反对 这 强 人们 ,

因公孙璘曾与羌人战，

[tʃu:z] [waɪt] [ˈhɔ:rsɪz] [æz; əz] [ˈvæŋɡɑ:rdz] .
Choose white horses as vanguards .
选择 白色的 马匹 作为 先锋队 .

尽选白马为先锋，

[hi; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [waɪt] [hɔ:rs] [ˈdʒen(ə)rəl] ;
He was known as the White Horse General ;
他 曾是 已知 作为 这 白色的 马 一般的 ;

号为白马将军；

[ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈpi:p(ə)l] [fled] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [hɔ:rs] .
The Qiang people fled at the sight of the white horse .
这 强 人们 逃亡 在 这 视线 的 这 白色的 马 .

羌人但见白马便走，

[ˈðerfɔ:r] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [waɪt] [ˈhɔ:rsɪz] .
Therefore , there are many white horses .
所以 , 那里 是 许多 白色的 马匹 .

因此白马极多。

[juˈɑ:n] [ˈʃaʊ] [ˈɔ:rdərd] [jæn] [lɪɑ:ŋ] ,
Yuan Shao ordered Yan Liang ,
元 邵 订购 严 梁 ,

袁绍令颜良、

[wen] [dʒoʊ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
Wen Chou was the vanguard .
温 周 曾是 这 先锋 .

文丑为先锋，

[ɪ:tʃ] [led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ɑ:rtʃərz] [ænd; ənd] ['krɔ:s,bʊsmən] .
Each led a thousand archers and crossbowmen .

每个 引领 一个 千 弓箭手 和 弩手 .

各引弓弩手一千，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] ['ɔ:lsʊʊ][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ti:mz] ;
They were also divided into left and right teams ;

他们 是 还 分割 进入 左边 和 正确的 团队 ;

亦分作左右两队；

[ðə; ðɪ] [kə'mændər] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [left] [wɹz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [ʃu:t] ['gɑ:ŋsʌn] [zænz] [raɪt] [flæŋk] .
The commander on the left was ordered to shoot Gongsun Zan's right flank .

这 指挥官 在 这 左边 曾是 订购 到 射击 公孙 赞的 正确的 侧翼 .

令在左者射公孙瓒右军，

[ðə; ðɪ][wʌn][ɑ:n][ðə; ðɪ] [raɪt] [ʃu:ts] ['gɑ:ŋsʌn] [zænz] [left] ['ɑ:rmɪ] .
The one on the right shoots Gongsun Zan's left army .

这 一 在 这 正确的 芽 公孙 赞的 左边 军队 .

在右者射公孙瓒左军。

[ðen] [hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [kw][ji:] [tu:; tə] [li:d] [eɪt] ['hʌndrəd] ['ɑ:rtʃərz] .
Then he ordered Qu Yi to lead eight hundred archers .

然后 他 订购 曲 易 到 带领 八 百 弓箭手 .

再令麴义引八百弓手，

- , - ['ɪnfəntri]
15 , 000 infantry
- , - 步兵

步兵一万五千，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [ə'reɪd] [ɪn][ðə; ðɪ][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
They were arrayed in the formation .

他们 是 排列 在 这 形成 .

列于阵中。

[ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [led] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['kæv(ə)lri][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] .
Yuan Shao led tens of thousands of cavalry and infantry .

元 邵 引领 十 的 数千 的 骑兵 和 步兵 .

袁绍自引马步军数万，

[ðeɪ] [wɪl] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] [frʌm; frəm][bɪ'hʌɪnd] .
They will provide support from behind .

他们 将要 提供 支持 从 在后面 .

于后接应。

[wen] ['gɑ:ŋsʌn] ['zæn][fɜ:rst] [ə'kwʌɪrd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] ,
When Gongsun Zan first acquired Zhao Yun ,

什么时候 公孙 赞 第一的 获得 赵 云 ,

公孙瓒初得赵云，

[dəunt] [noʊ] [maɪ] ['kɒnfɪdənts] .
don't know my confidants .

不 知道 我的 知己 .

不知心腹，

[hi:; hi][wɹz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:d] [ə'nʌðər] ['ɑ:rmɪ][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [rɪr] .
He was ordered to lead another army from the rear .

他 曾是 订购 到 带领 其他 军队 从 这 后部 .

令其另领一军在后。

[hi:; hi] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl][jæn] [gæŋ] [æz; əz][ðə; ðɪ] ['væŋɡɑ:rd] .
He dispatched General Yan Gang as the vanguard .

他 已派出 一般的 严 帮派 作为 这 先锋 .

遣大将严纲为先锋。

[ˈzæn] [ˈpɜ:rsənəli] [led][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] .
Zan personally led the central army .
赞 亲自 引领 这 中央 军队 .

瓚自领中军，

[ɑ:n][ðə; ði] [brɪdʒ] [ɪˈmi:diətli] ,
On the bridge immediately ,
在 这 桥 立即地 ,

立马桥上，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [red] [flæg][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " ([kəˈmændər]) [ɪn][ɡoʊld] [θred] [wʌz; wəz]
A large red flag with the character " 帅 " (commander) in gold thread was
一个 大的 红色的 旗帜 和 这 特点 " 帅 " (指挥官) 在 金子 线 曾是
[iˈrektɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:rs] .
erected in front of the horse .
竖立 在 正面 的 这 马 .

傍竖大红圈金线帅字旗于马前。

[ðə; ði] [drʌmz] [wɜ:r; wər] [ˈbi:tn] [æt; ət] - ([ˈsevn] - [naɪn][,eɪ ˈem]) .
The drums were beaten at Chenshi (7 - 9 AM) .
这 鼓 是 被打败 在 - (7 - 9 是) .

从辰时擂鼓，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈaʊər] [ʌv; əv][,es ˈaɪ] ([naɪn] - - [eɪ ˈem]) ,
Until the hour of Si (9 - 11 AM) ,
直到 这 小时 的 硅 (9 - - 是) ,

直到巳时，

[ðə; ði] [ˈʃaʊ] [ˈɑ:rmɪ] [dɪd][nɑ:t] [ædˈvæns] .
The Shao army did not advance .
这 邵 军队 做过 不是 进步 .

绍军不进。

[kw][ˌji:] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈɑ:rtʃərz] [tu:; tə][laɪ] [prəʊn] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ʃi:ldz] [tu:; tə] [prəˈtekt] [ðer; ðər]
Qu Yi ordered all the archers to lie prone under the shields to protect their
曲 易 订购 全部 这 弓箭手 到 说谎 易于 在下面 这 盾牌 到 保护 他们的
[ˈærəʊs] .
arrows .
箭头 .

鞠义令弓手皆伏于遮箭牌下，

[ðen] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkænənɜnz] [ræn] [aʊt][ænd; ænd][ˈærəʊs] [wɜ:r; wər] [b:ntʃt] .
Then , the sound of cannons rang out and arrows were launched .
然后 , 这 声音 的 大炮 响铃 出去 和 箭头 是 发射 .

只听炮响发箭。

[jæn] [gæn] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ænd] [tʃɪrd] .
Yan Gang shouted and cheered .
严 帮派 喊叫 和 欢呼 .

严纲鼓噪呐喊，

[tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [dəˈrektli; daɪˈrektli][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkærəktər] - .
To take the meaning directly from the character 鞠 .
到 拿 这 意义 直接地 从 这 特点 - .

直取鞠义。

[wen] [ðə; ði][ˈreb(ə); rɪˈbel][ˈɑ:rmɪ] [sɔ:] [jæn] [ˈgæŋz] [tru:ps] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
When the rebel army saw Yan Gang's troops approaching ,
什么时候 这 反叛 军队 锯 严 帮派的 军队 接近 ,

义军见严纲兵来，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'meɪnd] ['moʊnləs] ；
They all remained motionless ；
他们 全部 剩余 静止不动 ；

都伏而不动；

[ʌn'tɪl] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lmoʊst] [ðer; ðər] ，
Until it is almost there ，
直到 它 是 几乎 那里 ；

直到来得至近，

[wʌn]
one
—

—

[ðə; ðɪ] ['kænən] ['faɪərd] ．
The cannon fired ．
这 大炮 被解雇 ；

声炮响，

[eɪt] ['hʌndrəd] ['ɑ:rtʃərz] ['faɪərd] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli] ．
Eight hundred archers fired simultaneously ．
八 百 弓箭手 被解雇 同时地 ；

八百弓弩手一齐俱发。

[gæŋ] ['ɜ:rdʒəntli] [ni:dz] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] ．
Gang urgently needs to return ．
帮派 紧急 需求 到 返回 ；

纲急待回，

[kw] [ji:] ['flætərd] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] ．
Qu Yi flattered him and brandished his sword ．
曲 易 受宠若惊 他 和 挥舞 他的 剑 ；

被麴义拍马舞刀，

[sleɪn] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ．
Slain from his horse ．
被杀 从 他的 马 ；

斩于马下，

[zænz] ['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['meɪdʒər] [dɪ'fɪ:t] ．
Zan's army suffered a major defeat ．
赞的 军队 遭受 一个 主要的 击败 ；

瓚军大败。

[ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['ɑ:mɪz] ，
The left and right armies ，
这 左边 和 正确的 军队 ；

左右两军，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [ðer; ðər] ['reskju:] ．
They wanted to come to their rescue ．
他们 通缉 到 来 到 他们的 救援 ；

欲来救应，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [jæn] [ljɑ:ŋ] ，
They were all Yan Liang ，
他们 是 全部 严 梁 ；

都被颜良、

[wen] [dʒoʊ] [led] [ðə; ðɪ] ['ɑ:rtʃərz] [tu:; tə] [ʊ:t] [hɪm; ɪm] [daʊn] ．
Wen Chou led the archers to shoot him down ．
温 周 引领 这 弓箭手 到 射击 他 向下 ；

文丑引弓弩手射住。

[ʃaʊz] [ˈɑːrmi] [ədˈvænst] [təˈgeðər] ,
Shao's army advanced together ,
邵氏 军队 先进的 一起 ,

绍军并进，

[ðeɪ] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbɔːrdər] [brɪdʒ] .
They fought their way to the border bridge .
他们 战斗 他们的 方式 到 这 边界 桥 .

直杀到界桥边。

[kw] [ˈjiːmə] [əˈraɪvd] ,
Qu Yima arrived ,
曲 伊玛 到达的 ,

麴义马到，

[fɜːrst] , [brɪˈhed] [ðə; ði][flæg] - [ˈberər] .
First , behead the flag - bearer .
第一的 , 斩首 这 旗帜 - 持有人 .

先斩执旗将，

[kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [imˈbrɪdəd] [flæg] .
Cut down the embroidered flag .
切 向下 这 绣花 旗帜 .

把绣旗砍倒。

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈzæn] [sɔː] [ðə; ði] [imˈbrɪdəd] [flæg] [kʌt] [daʊn] .
Gongsun Zan saw the embroidered flag cut down .
公孙 赞 锯 这 绣花 旗帜 切 向下 .

公孙瓒见砍倒绣旗，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [bæk] [ænd; ʌnd][rouəd] [ɔːf][ðə; ði] [brɪdʒ] .
They turned back and rode off the bridge .
他们 转向 后退 和 骑 离开 这 桥 .

回马下桥而走。

[kw][jiː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] [ɡɑːrd] .
Qu Yi led his troops straight to the rear guard .
曲 易 引领 他的 军队 直的 到 这 后部 警卫 .

麴义引军直冲到后军，

[ðeɪ] [ræn] [raɪt] [ˈɪntuː][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] .
They ran right into Zhao Yun .
他们 跑 正确的 进入 赵 云 .

正撞着赵云，

[wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn][hænd][ænd; ʌnd] [hɔːrs] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ,
With spear in hand and horse on horseback ,
和 矛 在 手 和 马 在 马背 ,

挺枪跃马，

[tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [dəˈrektli; daɪˈrektli][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkærəktər] - .
To take the meaning directly from the character 麴 .
到 拿 这 意义 直接地 从 这 特点 - .

直取麴义。

[ˈæftər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[hiː; hi] [stæbd] [kw][jiː] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [spɪr] [θrʌst] .
He stabbed Qu Yi off his horse with a single spear thrust .
他 刺伤 曲 易 离开 他的 马 和 一个 单身的 矛 推力 .

一枪刺麴义于马下。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [ˈroʊd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈʃaʊ] [ˈɑːrmi] [kæmp][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Zhao Yun rode into the Shao army camp on horseback .
赵云骑马进入这邵军队营在马背 .

赵云一骑马飞入绍军，

[ˈtʃɑːdʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging left and right ,
收费 左边 和 正确的 ,

左冲右突，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][ɪn][æŋ; ən] [ˈempti] [pleɪs] .
It was as if we were in an empty place .
它 曾是 作为 如果 我们 是 在 一个 空的 地方 .

如入无人之境。

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈzæn][led][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] [bæk] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Gongsun Zan led his army back to attack .
公孙赞引领他的军队后退到攻击 .

公孙瓒引军杀回，

[ðə; ði] [ˈʃaʊ] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfiːt] .
The Shao army suffered a major defeat .
这邵军队遭受一个主要的击败 .

绍军大败。

[ˈmiːnwaɪl] , [juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [fɜːrst] [sent] [skaʊts] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] .
Meanwhile , Yuan Shao first sent scouts to investigate .
同时 , 元邵第一的发送侦察兵到调查 .

却说袁绍先使探马看时，

[ɪn] [rɪˈtɜːrɪŋ] [fɔːr; fər][kw] [jɪz] [ˈvɪktəri] [ɪn] [ˈsleɪɪŋ] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈkæptʃərɪŋ] [flægz] ,
In return for Qu Yi's victory in slaying generals and capturing flags ,
在 返回 为了 曲易的胜利 在 杀戮 将军们 和 捕捉 旗帜 ,

回报麴义斩将搴旗，

[pərˈsuː] [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] ;
Pursue the defeated troops ;
追求 这 战败 军队 ;

追赶败兵；

[ˈðerfɔːr] , [noʊ] [ˌprepəˈreɪʃnz] [ɑːr; ər] [meɪd] .
Therefore , no preparations are made .
所以 , 不 准备工作 是 制成 .

因此不作准备，

[tʃɑːn] [ˈfɛŋ] [led] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][wɪð; wɪθ] [ˈhælbərd] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
Tian Feng led several hundred soldiers with halberds under his command .
田冯引领一些百士兵和戟在下面他的命令 .

与田丰引着帐下持戟军士数百人，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈɑːrtʃərz] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ,
Dozens of archers on horseback ,
几十个 的 弓箭手 在 马背 ,

弓箭手数十骑，

[ˈraɪdɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [vjuː] [ðə; ði] [ˈsiːnəri] ,
Riding out to view the scenery ,
骑术 出去 到 看法 这 风景 ,

乘马出观，

[hiː; hi] [læft] [ˈhɑːrtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed heartily and said :
他 笑了 衷心地 和 说 :

呵呵大笑曰：

" [ˈɡɑːŋsʌn] [ˈzæn][ɪz][æən; ən] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] [fuːl] ！ "

" **Gongsun Zan is an incompetent fool ！** "

" 公孙 赞 是 一个 不称职的 傻子 ！ "

“公孙瓒无能之辈！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈspiːkɪŋ] ，

As they were speaking ，

作为 他们 是 请讲 ，

正说之间，

[ˈsʌd(ə)nli] ， [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [rʌʃt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

Suddenly , Zhao Yun rushed in front of him .

突然 ， 赵 云 匆忙 在 正面 的 他 。

忽见赵云冲到面前。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈɑːrtʃərz] [prɪˈperd] [tuː; tə] [ʃuːt] ，

As the archers prepared to shoot ，

作为 这 弓箭手 准备 到 射击 ，

弓箭手急待射时，

[ˈjʌn] [lɪˈɑːn] [stæbd] [ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)l] .

Yun Lian stabbed several people .

云 连 刺伤 一些 人们 。

云连刺数人，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] [fled] .

The entire army fled .

这 全部的 军队 逃亡 。

众军皆走。

[ðə; ði][ˈzæn][ˈɑːrmi] [ðen] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .

The Zan army then surrounded them from behind .

这 赞 军队 然后 包围 他们 从 在后面 。

后面瓚军团团围裹上来。

[tɪˈɑːn] [ˈfɛŋ] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə] [ˈʃaʊ] ：

Tian Feng hurriedly replied to Shao ；

田 冯 匆匆 回复 到 邵 ：

田丰慌对绍曰：

" [maɪ][bɔːrd] ， [pliːz] [haɪd] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈempti] [wɔːl] ！ "

" **My lord , please hide behind the empty wall ！** "

" 我的 主 ， 请 隐藏 在后面 这 空的 墙 ！ "

“主公且于空墙中躲避！ ”

[ˈʃaʊ] [θruː] [hɪmˈself] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈhelmt] [ɑːn] .

Shao threw himself to the ground with his helmet on .

邵 扔 他自己 到 这 地面 和 他的 头盔 在 。

绍以兜鍪扑地，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] ：

He shouted ；

他 喊叫 ：

大呼曰：

[ə; eɪ] [truː] [mæn][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][ɪn][ˈbæt(ə)l] .

A true man is willing to die in battle .

一个 真的 男人 是 愿意的 到 死 在 战斗 。

“大丈夫愿临阵斗死，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [hoʊp] [tuː; tə] [səˈvaɪv] [baɪ] [ˈklaɪmɪŋ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɔːl] ？

How can one hope to survive by climbing over the wall ？

如何 能 一 希望 到 存活 经过 攀登 超过 这 墙 ？

岂可入墙而望活乎！ ”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒəz] [fɔ:t] [wið; wiθ][wʌn] [hɑ:rt] [ænd; ənd][wʌn][maɪnd] .
The soldiers fought with one heart and one mind .
这 士兵 战斗 和 一 心 和 一 头脑 .

众军士齐心死战，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [dɪd][nɑ:t] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ðə; ði][ˈkɑ:nflɪkt] .
Zhao Yun did not engage in the conflict .
赵 云 做过 不是 从事 在 这 冲突 .

赵云冲突不入，

- [meɪn] [fɔ:rs] [əˈraɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [səɪˈpraɪz] [əˈtæk] .
Shaobing's main force arrived in a surprise attack .
- 主要的 力量 到达的 在 一个 惊喜 攻击 .

绍兵大队掩至，

[jæn] [lɪɑ:ŋ] [ˈɔ:lsoʊ][led][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [əˈraɪv] .
Yan Liang also led his army to arrive .
严 梁 还 引领 他的 军队 到 到达 .

颜良亦引军来到，

[ðeɪ] [əˈtækt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdʒ] .
They attacked from both sides .
他们 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

两路并杀。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [prəˈtektɪd] [ˈgɑ:ŋsʌn] [ˈzæn][ænd; ənd] [fɔ:t] [hɪz; ɪz] [wei] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:rklmənt] .
Zhao Yun protected Gongsun Zan and fought his way through the encirclement .
赵 云 受保护 公孙 赞 和 战斗 他的 方式 通过 这 包围 .

赵云保公孙瓒杀透重围，

[bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbaʊndrɪ] [brɪdʒ] .
Back to the boundary bridge .
后退 到 这 边界 桥 .

回到界桥。

[ˈʃaʊ] [droʊv] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈfɔ:rwərd] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [ædˈvæns] .
Shao drove his troops forward in a great advance .
邵 驾驶 他的 军队 向前 在 一个 伟大的 进步 .

绍驱兵大进，

[ðeɪ] [rʌʃt] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [brɪdʒ] [əˈɡen] .
They rushed across the bridge again .
他们 匆忙 穿过 这 桥 再次 .

复赶过桥，

[ˈdraʊnɪŋ] [ˈvɪktəms]
Drowning victims
溺水 受害者

落水死者，

[ˈkaʊntləs] .
countless .
无数 .

不计其数。

[juˈɑ:n] [ˈʃaʊ] [əˈraɪvd] [fɜ:rst] .
Yuan Shao arrived first .
元 邵 到达的 第一的 .

袁绍当先赶来，

[les] [ðæn; ðən][faɪv] [maɪlz] ,
Less than five miles ,
较少的 比 五 英里 ,

不到五里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈʌʊts] [iˈrʌptɪd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Suddenly , shouts erupted from behind the mountain .
突然 , 喊叫 爆发 从 在后面 这 山 .
只听得山背后喊声大起，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv][men] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] .
A group of men suddenly appeared .
一个 团体 的 男人 突然 出现 .
闪出一彪人马，

[ðə; ði] [θri:] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈdʒenrəlz] ,
The three leading generals ,
这 三 领导 将军们 ,
为首三员大将，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ˈli:ju:] [juːˈɑ:nˈdeɪ] ,
It was Liu Xuande ,
它 曾是 刘 宣德 ,
乃是刘玄德、

[gwa:n] [ju] ,
Guan Yu ,
关 于 ,
关云长、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:n] [jaɪd] .
Zhang Yide .
张 义德 .
张翼德。

[ˈhævɪŋ] [ˈlɜ:rnɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑ:nflɪkt] [bɪˈtwi:n] [ˈgɑ:ŋsʌn] [ˈzæn][ænd; ænd][juːˈɑ:n] [ˈʃaʊ] [ɪn] [pɪŋju:ən] ,
Having learned of the conflict between Gongsun Zan and Yuan Shao in Pingyuan ,
拥有 学习 的 这 冲突 之间 公孙 赞 和 元 邵 在 平原 ,
因在平原探知公孙瓒与袁绍相争，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [lend] [ðer; ðər] [əˈsɪstəns] .
They came specifically to lend their assistance .
他们 来了 具体来说 到 借 他们的 协助 .
特来助战。

[θri:] [ˈhɔ:rsɪz] [æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt] ,
Three horses at the moment ,
三 马匹 在 这 片刻 ,
当下三匹马，

[θri:]
three
三
三

[ˈwepənz]
weapons
武器
般兵器，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈoʊvər]
Rushing over
冲刺 超过
飞奔前来，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔ:r; fər][juːˈɑ:n] [ˈʃaʊ] .
They went straight for Yuan Shao .
他们 去 直的 为了 元 邵 .
直取袁绍。

[ˈʃaʊ] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈɑːkt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [soʊl] [ˈɔːlmoʊst] [left] [hɪz; ɪz] [ˈbɑːdi] .
Shao was so shocked that his soul almost left his body .
邵 曾是 所以 震惊 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

绍惊得魂飞天外，

[ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
The precious sword in his hand fell from his horse .
这 宝贵的 剑 在 他的 手 跌倒 从 他的 马 .

手中宝刀坠于马下，

[hiː; hi] [ˈheɪstɪli] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [fled] .
He hastily turned his horse and fled .
他 草草 转向 他的 马 和 逃亡 .

忙拨马而逃，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈrɪskt] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [krɔːs] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
The crowd risked their lives to save them and cross the bridge .
这 人群 冒险 他们的 生活 到 节省 他们 和 叉 这 桥 .

众人死救过桥。

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈzæn][ˈɔːlsoʊ] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
Gongsun Zan also withdrew his troops and returned to his camp .
公孙 赞 还 退出 他的 军队 和 返回 到 他的 营 .

公孙瓒亦收军归寨。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,

玄德、

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈæftər][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [dɑːŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈæskɪŋ] ,
After Zhang Dong finished asking ,
后 张 董 完成的 问 ,

张动问毕，

[ˈzæn] [sed] :
Zan said :
赞 说 :

瓒曰：

" [ɪf] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈhædnt] [kʌm] [frʌm; frəm][əˈfaːr][tuː; tə] [seɪv] [em ˈiː] . . . "
" If Xuande hadn't come from afar to save me . . . "
" 如果 宣德 之前没有 来 从 远方 到 节省 我 . . . "

“若非玄德远来救我，

[ˈɔːlmoʊst] [dɪˈʃevld] .
Almost disheveled .
几乎 蓬头垢面 .

几乎狼狈。”

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈjʌn] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
He instructed Zhao Yun to meet him .
他 指示 赵 云 到 见面 他 .

教与赵云相见。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈspektɪd] [ænd; ənd] [lʌvd] [hɪm; ɪm] [ˈveri] [mʌtʃ] .
Xuande respected and loved him very much .
宣德 受人尊敬 和 喜爱 他 非常 很多 .

玄德甚相敬爱，

[ðen] [aɪ] [felt] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][aɪ 'tiː] .

Then I felt reluctant to part with it .
然后 我 毛毡 不情愿的 到 部分 和 它 ；

便有不舍之心。

[ˈmiːnwaɪl] , [ju'ɑːn] [ˈfəʊ] [bɔːst] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] .

Meanwhile , Yuan Shao lost a battle .
同时 ， 元 邵 丢失的 一个 战斗 ；

却说袁绍输了一阵，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ˈstedfæst] [ænd; ənd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [liːv] .

They remained steadfast and refused to leave .
他们 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 离开 ；

坚守不出。

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [rɪ'meɪnd] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsteɪlmert] [fɔːr; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [mʌnθ] .

The two armies remained locked in a stalemate for over a month .
这 二 军队 剩余 已锁定 在 一个 僵局 为了 超过 一个 月 ；

两军相拒月余，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm] [dɑːŋ] [dʒuː'ɔː] .

Someone came to Chang'an to inform Dong Zhuo .
某人 来了 到 长安 到 通知 董 卓 ；

有人来长安报知董卓。

[li] ['ruː, 'ɑːr'juː] [sed] [tuː; tə][dʒuː'ɔː] :

Li Ru said to Zhuo :
李 ru 说 到 卓 ；

李儒对卓曰：

" [ju'ɑːn] [ˈfəʊ] [ænd; ənd] [ˈgɑːŋsʌn] [ˈzæn] ,

" Yuan Shao and Gongsun Zan ,
" 元 邵 和 公孙 赞 ，

“袁绍与公孙瓒，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈɔːlsəʊ] [ˈhɪrəʊz] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [taɪm] .

They are also heroes of our time .
他们 是 还 英雄 的 我们的 时间 ；

亦当今豪杰。

[naʊ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)][ˈreɪdʒɪz][ɑːn][ðə; ði][pæn] ['rɪvər] .

Now the battle rages on the Pan River .
现在 这 战斗 愤怒 在 这 平底锅 河 ；

现在磐河厮杀，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] ['empɜːz] ['iːdɪkt] .

It is appropriate to use the emperor's edict .
它 是 合适的 到 使用 这 皇帝的 法令 ；

宜假天子之诏，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈmiːdiət] .

Send someone to mediate .
发送 某人 到 调解 ；

差人往和解之。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] ['ɡreɪtʃ(ə)] .

The two were grateful .
这 二 是 感激的 ；

二人感德，

" [wiː; wi][mʌst; məst] [ə'beɪ] [ðə; ði] [ɡrænd] ['tuːtər] . "

" We must obey the Grand Tutor . "
" 我们 必须 服从 这 盛大 导师 ； "

必顺太师矣。”

[dʒuːˈɔː] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰:

" [gʊd] . "
good . "
" 好的 " . "

“善。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [sent] [grænd] [ˈtuːtər] [maː] [ˈriːdi] . . .
The next day , he sent Grand Tutor Ma Ridi . . .
这 下一个 天 , 他 发送 盛大 导师 马 里迪 . . .

次日便使太傅马日磾、

[grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][tʃiː] ,
Grand Master of the Palace Zhao Qi ,
盛大 掌握 的 这 宫殿 赵 齐 ,

太仆赵岐,

[hiː; hi] [went] [ðer; ðər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
He went there with the imperial edict .
他 去 那里 和 这 帝国 法令 .

赍诏前去。

[ðə; ði] [tuː] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˈhʌˈbeɪ] .
The two came from Hebei .
这 二 来了 从 河北 .

二人来至河北，

[ˈʃaʊ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [əˈweɪ] .
Shao went out to greet them from a hundred miles away .
邵 去 出去 到 迎接 他们 从 一个 百 英里 离开 .

绍出迎于百里之外，

[aɪ][baʊ; boʊ] [əˈɡen] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
I bow again in accordance with the imperial edict .
我 弓 再次 在 根据 和 这 帝国 法令 .

再拜奉诏。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [tuː] [went] [tuː; tə] [zænz] [kæmp][tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
The two went to Zan's camp to deliver the imperial edict .
这 二 去 到 赞的 营 到 递送 这 帝国 法令 .

二人至瓚营宣谕，

[ˈzæn] [ðen] [sent] [ænz; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [ˈʃaʊ] .
Zan then sent an envoy to deliver a letter to Shao .
赞 然后 发送 一个 使者 到 递送 一个 信 到 邵 .

瓚乃遣使致书于绍，

[ðeɪ] [meɪd] [piːs] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They made peace with each other .
他们 制成 和平 和 每个 其他 .

互相讲和。

[ðə; ði] [tuː] [rɪˈtʃːrmd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [bæk] .
The two returned to the capital to report back .
这 二 返回 到 这 首都 到 报告 后退 .

二人自回京复命。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第11/181页

[ˈzæn] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp] [ɪˈmiːdiətli] .
Zan returned to his camp immediately .
赞 返回 到 他的 营 立即地 .

瓚即日班师，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˌrekəˈmendɪd] [lɪˈjuː][bi i ˈaɪ][æz; əz][ðə; ði] [ˈtʃænsləɹ] [ʌv; əv] [pɪŋjuːən] .
He also recommended Liu Bei as the Chancellor of Pingyuan .
他 还 受到推崇的 刘 贝 作为 这 校长 的 平原 .

又表荐刘玄德为平原相。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [ˈpɑːrtɪd] [weɪz] .
Xuande and Zhao Yun parted ways .
宣德 和 赵 云 分手了 方式 .

玄德与赵云分别，

[ˈhoʊldɪŋ] [hændz] , [ˈterz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [ðer; ðər][ˈfeɪsɪz] .
Holding hands , tears streaming down their faces .
保持 双手 , 眼泪 流媒体 向下 他们的 面孔 .

执手垂泪，

[aɪ] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə][biː; bi][əˈpɑːrt][frʌm; frəm][juː; jʊ] .
I can't bear to be apart from you .
我 不能 熊 到 是 除 从 你 .

不忍相离。

[ˈjʌn] [saɪd] :
Yun sighed :
云 叹了口气 :

云叹曰：

" [wʌn] [deɪ] , [aɪ] [mɪˈsteɪkənli] [θɔːt] [ˈɡɑːŋsʌn] [ˈzæn][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] ;
" **One day , I mistakenly thought Gongsun Zan was a hero ;**
" 一 天 , 我 错误地 想法 公孙 赞 曾是 一个 英雄 ;

“某曩日误认公孙瓚为英雄；

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [wʌt] [hæz; həz] [bɪn] [dʌn] [naʊ] ,
Looking at what has been done now ,
寻找 在 什么 有 到过 完毕 现在 ,

今观所为，

[ðeə(r)] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪlk] !
They're nothing more than Yuan Shao and his ilk !
它们是 没有什么 更多的 比 元 邵 和 他的 牛奶 !

亦袁绍等辈耳！ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhʌmb(ə)lɪ] [jɔːrˈself] [ænd; ənd] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] . "
" **You should humble yourself and serve him . "**
" 你 应该 谦逊的 你自己 和 服务 他 . "

“公且屈身事之，

[wiː; wi] [wɪ] [mi:t] [ə'gen] ['sʌmdeɪ] .
We will meet again someday .
我们 将要 见面 再次 总有一天 .

相见有日。”

[ðeɪ] ['pɑːrtɪd] [ɪn] [terz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .

洒泪而别。

[ˈmiːnwaɪl] , [juˈɑːn] ['juː] [wʌz; wəz][ɪn] [nɑːn'jaːŋ] ,
Meanwhile , Yuan Shu was in Nanyang ,
同时 , 元 舒 曾是 在 南阳 ,

却说袁术在南阳，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [juˈɑːn] ['ʃaʊ] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'kwɑɪrd] [dʒɪ] ['prɑːvɪns] ,
Hearing that Yuan Shao had just acquired Ji Province ,
听力 那 元 邵 有 只是 获得 季 省 ,

闻袁绍新得冀州，

[ðeɪ] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['hɔːrsɪz] .
They sent an envoy to request a thousand horses .
他们 发送 一个 使者 到 要求 一个 千 马匹 .

遣使来求马千匹。

[ʃaʊ] [dɪd][nɑːt] [gɪv] [aɪ 'tiː] .
Shao did not give it .
邵 做过 不是 给 它 .

绍不与，

[tek'niːk] [ʌv; əv]['æŋgə] .
Technique of anger .
技术 的 愤怒 .

术怒。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðə; ðɪ] ['brʌðərz] [brɪ'keɪm] [ɪ'streɪndʒd] .
From then on , the brothers became estranged .
从 然后 在 , 这 兄弟 成为 疏远的 .

自此兄弟不睦。

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
He then sent an envoy to Jingzhou .
他 然后 发送 一个 使者 到 荆州 .

又遣使往荆州，

[æsk] [lɪ'juː][bɪ'ɑːoʊ][tuː; tə] [lend] [hɪm; ɪm] - , - [ˈjuːnɪts][ʌv; əv] [greɪn] .
Ask Liu Biao to lend him 200 , 000 units of grain .
问 刘 彪 到 借 他 - , - 单位 的 粮食 .

问刘表借粮二十万，

[ðə; ðɪ] ['teɪbl] [wʌz; wəz][nɑːt]['gɪv(ə)n] .
The table was not given .
这 桌子 曾是 不是 给定 .

表亦不与。

[hiː; hi] [heɪtɪd] [aɪ 'tiː] .
He hated it .
他 憎恨 它 .

术恨之，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [sent] [ə; eɪ] ['letə] [tuː; tə] [sʌn] ['dʒiːən] .
He secretly sent a letter to Sun Jian .
他 偷偷 发送 一个 信 到 太阳 建 .

密遣人遗书于孙坚，

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ə'tæk] ['juː][bi'ɑːoʊ] .

He sent someone to attack Liu Biao .
他 发送 某人 到 攻击 刘 彪 .

使伐刘表。

[ðə; ði] [bʊk] [sterts] ['briːfli] :

The book states briefly :
这 书 各州 简要地 :

其书略曰：

" [ðə; ði] ['fɔːrmər] , ['juː][bi'ɑːoʊ] , [ˌɪntə'septɪd] [ðə; ði] [roʊd] , "

" The former , Liu Biao , intercepted the road , "
" 这 以前的 , 刘 彪 , 截获 这 路 , "

“前者刘表截路，

[ðɪs] [wʌz; wəz][maɪ] ['brʌðər] - [plæn] .

This was my brother Benchu's plan .
这 曾是 我的 兄弟 - 计划 .

乃吾兄本初之谋也。

[naʊ] , [ju'ɑːn] ['ʃaʊ] ['praɪvətli] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][bi'ɑːoʊ][ðə; ði] [pɑːsə'bɪləti] [ʌv; əv] [ə'tækɪŋ]

Now , Yuan Shao privately discussed with Biao the possibility of attacking Jiangdong
现在 , 元 邵 私下 讨论 和 彪 这 可能性 的 攻击 江东

.
:
.

今本初又与表私议欲袭江东。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːrmi][tuː; tə] [ə'tæk] ['juː][bi'ɑːoʊ] .

You should quickly raise an army to attack Liu Biao .
你 应该 迅速地 增加 一个 军队 到 攻击 刘 彪 .

公可速兴兵伐刘表，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'triːv] [ðə; ði][ə'ɹɪdʒən(ə)l] ['es(ə)ns] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .

I will retrieve the original essence for you .
我 将要 取回 这 原来的 本质 为了 你 .

吾为公取本初，

[tuː] [rɪ'vendʒz] [kæn; kən][biː; bi] ['teɪkən] .

Two revenges can be taken .
二 复仇 能 是 已采取 .

二仇可报。

[wen] [ðə; ði] [duːk] [tʊk] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ,

When the Duke took Jingzhou ,
什么时候 这 公爵 采取 荊州 ,

公取荊州，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [dʒɪ] ['prɑːvɪns] .

I will take Ji Province .
我 将要 拿 季 省 .

吾取冀州，

[duː][nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] !

Do not make a mistake !
做 不是 制作 一个 错误 !

切勿误也！ ”

['dʒiːən][diː] [roʊt] :

Jian De wrote :
建 德 写道 :

坚得书曰：

" [ʌn'fɔːrtʃənətli] , [lɪ'juː][bi'ɑːoʊ][wʌns] [kʌt] [ɔːf][maɪ] [wei] [hoʊm] . "

" **Unfortunately** , **Liu Biao** **once cut off my way home** . "

" 很遗憾 , 刘 彪 一次 切 离开 我的 方式 家 . "

“亘耐刘表昔日断吾归路，

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [siːz] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [rɪ'tæliət] ,

If we don't seize this opportunity to retaliate ,

如果 我们 不 抢占 这 机会 到 报复 ,

今不乘时报恨，

[wen] [wiɪ] [wiː; wi]['evər] [get] [ə'nʌðər] [tʃæns] ?

When will we ever get another chance ?

什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何年！ ”

[tʃɛŋ] [ˈpuː] [ˈgæðəd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [tent] ,

Cheng Pu gathered under the tent ,

程 普 聚集 在下面 这 帐篷 ,

聚帐下程普、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][gɑɪ]

Huang Gai

黄 盖伊

黄盖、

[ˌhæn] [dæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] .

Han Dang and others discussed the matter .

韩 当 和 其他的 讨论 这 事情 .

韩当等商议。

[tʃɛŋ] [ˈpuː] [sed] :

Cheng Pu said :

程 普 说 :

程普曰：

[ju'ɑːn] [ˈʃuː] [ɪz] [ˈkʌnɪŋ] .

Yuan Shu is cunning .

元 舒 是 狡猾 .

“袁术多诈，

[ðɪs] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [kən'fɜːrmd] .

This cannot be confirmed .

这 不能 是 确认的 .

未可准信。”

[ˈdʒiːən] [sed] :

Jian said :

建 说 :

坚曰：

" [aɪ][waːnt][tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] . "

" **I want to take revenge** . "

" 我 想 到 拿 复仇 . "

“吾自欲报仇，

[waɪ] [wʊd] [wiː; wi] [ɪk'spekt] [ju'ɑːn] [ʃuːz] [ə'sɪstəns] ?

Why would we expect Yuan Shu's assistance ?

为什么 会 我们 预计 元 舒的 协助 ?

岂望袁术之助乎？ ”

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][gɑɪ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] .

He then sent Huang Gai to the riverbank to arrange the warships .

他 然后 发送 黄 盖伊 到 这 河岸 到 安排 这 军舰 .

便差黄盖先来江边安排战船，

[ˈloʊd] [ˈmɔːr] [ˈmɪləteri] [ɪˈkwɪpmənt] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] .
Load more military equipment and provisions .
加载 更多的 军队 设备 和 条款 .
多装军器粮草，

[ˈlɑːrdʒ] [ˈʃɪps] [ˈloʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈwɔːr,hɔːrsɪz]
Large ships loaded with warhorses
大的 船舶 已加载 和 战马
大船装载战马，

[ðə; ðɪ] [ˈɑːrmi] [wɪl] [biː; bi] [ˈməʊbilaɪzd] [suːn] .
The army will be mobilized soon .
这 军队 将要 是 动员起来 很快 .
克日兴师。

[ˈspaɪz] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] . . .
Spies on the river discovered that . . .
间谍 在 这 河 发现 那 . . .
江中细作探知，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə] [lɪˈjuː] [biˈɑːoʊ] .
I came to report to Liu Biao .
我 来了 到 报告 到 刘 彪 .
来报刘表。

[dəʊnt] [biː; bi] [əˈlɑːrmd] .
Don't be alarmed .
不 是 惊慌 .
表大惊，

[ðeɪ] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈsʌmənd] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] .
They urgently summoned civil and military officials to discuss the matter .
他们 紧急 被召唤 民用 和 军队 官员 到 讨论 这 事情 .
急聚文武将士商议。

[ˈkwai] [lɪɑːŋ] [sed] :
Kuai Liang said :
快 梁 说 :
蒯良曰：

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːri] .
There is no need to worry .
那里 是 不 需要 到 担心 .
“不必忧虑。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [truːps] [kʊd; kəd][biː; bi] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ] [ˈɑːrmi][æz; əz][ðə; ðɪ]
Huang Zu's troops could be ordered to lead the Jiangxia army as the
黄 - 军队 可以 是 订购 到 带领 这 江夏 军队 作为 这
[ˈvæŋɡɑːrd] .
vanguard .
先锋 .
可令黄祖部领江夏之兵为前驱，

[ðə; ðɪ] [ˈbɜːrd] [led] [ðə; ðɪ] [truːps] [ʌv; əv] [dʒei] [ænd; ənd] [ˈʃiːɑːŋ] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
The lord led the troops of Jing and Xiang to provide assistance .
这 主 引领 这 军队 的 景 和 向 到 提供 协助 .
主公率荆襄之众为援。

[sʌn] [ˈdʒiːən] [krɔːst] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [ˈleɪks] [tuː; tə] [kʌm] .
Sun Jian crossed rivers and lakes to come .
太阳 建 交叉 河流 和 湖泊 到 来 .
孙坚跨江涉湖而来，

[həʊ] [kæn; kən][aɪ] [ju:z] [maɪ] ['mɑ:r(ə)] [skɪlz] ?
How can I use my martial skills ?
如何 能 我 使用 我的 武术 技能 ？

安能用武乎？ ”

[aɪ 'ti:][ɪz] ['ɑ:bviəs] .
It is obvious .
它 是 明显的 。

表然之，

[ˈɔ:rdər] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ][zu:] [tu:; tə] [ɪ'kwɪp] ,
Order Huang Zu to equip ,
命令 黄 祖 到 装备 ，

令黄祖设备，

[ðən] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [reɪzd] .
Then a large army was raised .
然后 一个 大的 军队 曾是 提高 。

随后便起大军。

[naʊ] , [sʌn] ['dʒi:ən][hæd; həd] [fɔ:r] [sʌnz] ,
Now , Sun Jian had four sons ,
现在 ， 太阳 建 有 四 儿子们 ，

却说孙坚有四子，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər][bɔ:rn] [tu:; tə] ['leɪdɪ] [wu:] :
All were born to Lady Wu :
全部 是 出生 到 女士 吴 。

皆吴夫人所生：

[ðə; ðɪ] ['eldɪst] ['sʌnz] [neɪm] [wʌz; wəz][,si: 'i:] .
The eldest son's name was Ce .
这 长子 儿子的 姓名 曾是 塞 。

长子名策，

['zi:][boʊfju:] ;
Zi Bofu ;
zi 波福 ；

字伯符；

[ðə; ðɪ] ['sekənd] ['sʌnz] [neɪm] [ɪz][k'wɑ:n] .
The second son's name is Quan .
这 第二 儿子的 姓名 是 权 。

次子名权，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - ;
His courtesy name was Zhongmou ;
他的 礼貌 姓名 曾是 - ；

字仲谋；

[ðə; ðɪ] [θɜ:rd] ['sʌnz] [neɪm] [ɪz][ji:] .
The third son's name is Yi .
这 第三 儿子的 姓名 是 易 。

三子名翊，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] ;
His courtesy name was Shubi ;
他的 礼貌 姓名 曾是 舒比 ；

字叔弼；

[ðə; ðɪ] [fɔ:rθ] [sʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] [kwa:ŋ] .
The fourth son was named Kuang .
这 第四 儿子 曾是 命名 匡 。

四子名匡，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Jizuo .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字季佐。

[ˈmædəm] [ˈwu:z] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] ,
Madam Wu's younger sister ,
女士 吴氏 年轻 姐姐 ,

吴夫人之妹，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] [sʌn] [dʒi:ˈænz] ['sekənd] [waɪf] .
She was Sun Jian's second wife .
她 曾是 太阳 简的 第二 妻子 .

即为孙坚次妻，

[ʃi:; ʃi] ['ɔ:lsou][hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['dɔ:tər] :
She also had a son and a daughter :
她 还 有 一个 儿子 和 一个 女儿 :

亦生一子一女：

[hɪz; ɪz] ['sʌnz] [neɪm] [ɪz] [læŋ] ,
His son's name is Lang ,
他的 儿子的 姓名 是 朗 ,

子名朗，

[gʊd] ['mɔ:rnɪŋ] ;
Good morning ;
好的 早晨 ;

字早安；

[ðə; ði] ['fi:meɪl] [neɪm] [ɪz][,ɑ:r i: 'en] .
The female name is Ren .
这 女性 姓名 是 任 .

女名仁。

[ˈdʒi:ən] [ðen] [əˈdɑ:ptɪd] [ə; eɪ] [sʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ju] ['fæməli] .
Jian then adopted a son from the Yu family .
建 然后 已采用 一个 儿子 从 这 于 家庭 .

坚又过房俞氏一子，

[mɪŋ] [ˈʃaʊ]
Ming Shao
明 邵

名韶，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [gɒŋgli] .
His courtesy name was Gongli .
他的 礼貌 姓名 曾是 功利 .

字公礼。

[ˈdʒi:ən][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] ,
Jian has a younger brother ,
建 有 一个 年轻 兄弟 ,

坚有一弟，

[mɪŋ] [dʒei]
Ming Jing
明 景

名静，

- .
Ziyoutai .
- .

字幼台。

[ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈpɑːrt] .
Jian was about to depart .
建 曾是 关于 到 离开 .

坚临行，

[dʒei] [led] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [tuː; tə] [niːl] [bɪˈfɔːr] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [rɪˈmɒnˌstreɪtɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
Jing led his sons to kneel before his horse and remonstrated , saying :
景 引领 他的 儿子们 到 下跪 前 他的 马 和 抗议 , 说 :

静引诸子列拜于马前而谏曰：

" [naʊ] [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː][həʊldz] [ˈæbsəluːt] [ˈpaʊə] . "
" Now Dong Zhuo holds absolute power . "
" 现在 董 卓 持有 绝对 力量 . "

“今董卓专权，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [wiːk] .
The emperor was weak .
这 皇帝 曾是 虚弱的 .

天子懦弱，

[ˈkeraːs] [ˈreɪnd] [θruːˈaʊt] [ðə; ðɪ][lənd] .
Chaos reigned throughout the land .
混乱 统治 自始至终 这 土地 .

海内大乱，

[iːtʃ] [ruːld] [ɪts] [oʊn] [ˈterətɔːri] ;
Each ruled its own territory ;
每个 裁决 它是自己的 领土 ;

各霸一方；

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [dɔːŋˈfaːŋ] [ɪz] [ˈslaɪtli] [kɑːm] .
Jiang Dongfang is slightly calm .
江 东方 是 轻微地 冷静的 .

江东方稍宁，

[tuː; tə] [reɪz] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][ˈoʊvər][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [ɡrʌdʒ]
To raise a large army over a minor grudge
到 增加 一个 大的 军队 超过 一个 次要的 怨恨

以一小恨而起重兵，

[nɑːt] [əˈprəʊpriət] .
Not appropriate .
不是 合适的 .

非所宜也。

[hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [kənˈsɪdər] [ðɪs] [ˈkerfəli] , [ˈbrʌðər] .
hope you will consider this carefully , brother .
希望 你 将要 考虑 这 小心 , 兄弟 .

愿兄详之。”

[ˈdʒiːən] [sed] :
Jian said :
建 说 :

坚曰：

" [ˈbrʌðər] , [dəʊnt] [seɪ] [tuː] [mʌtʃ] . "
" Brother , don't say too much . "
" 兄弟 , 不 说 也 很多 . "

“弟勿多言。

[aɪ] [wɪl] [roʊm] [ðə; ðɪ][wɜːrld] [ˈfriːli] .
I will roam the world freely .
我 将要 漫游 这 世界 自由 .

吾将纵横天下，

" [haʊ] [kæn; kən][wʌn][nɑ:t] [ə'vendʒ] [ə; eɪ] [rɔ:ŋ] ！ "

" **How can one not avenge a wrong !** "

" 如何 能 一 不是 报仇 一个 错误的 ！ "

有仇岂可不报！ "

[sʌn] [si: 'i:] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [sed] ；

Sun Ce , the eldest son , said :

太阳 塞 ， 这 长子 儿子 ， 说 ；

长子孙策曰：

" [ɪf] ['fa:ðər] [ɪn'sɪsts] [ɑ:n][ˈgoʊɪŋ] . . . "

" **If Father insists on going . . .** "

" 如果 父亲 坚持 在 去 . . . "

“如父亲必欲往，

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] . "

" **I wish to go with you .** "

" 我 希望 到 去 和 你 . "

儿愿随行。”

[hi:; hi][ˈfɜ:rmlɪ] [ə'gri:d] .

He firmly agreed .

他 牢牢 同意 ；

坚许之，

[soʊ][hi:; hi][ænd; ənd][si: 'i:] ['bɔ:rdɪd] [ðə; ði] [boʊt] .

So he and Ce boarded the boat .

所以 他 和 塞 登机 这 船 ；

遂与策登舟，

[ðeɪ] ['mɑ:tft] [tɔ:rdz] .

They marched towards Fancheng .

他们 行军 向 繁城 ；

杀奔樊城。

[ˈhwæŋ, 'hwɑ:ŋ][zu:] ['æmbɔʃt] ['ɑ:rtjərz] [ə'bɔ:ŋ] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .

Huang Zu ambushed archers along the riverbank .

黄 祖 遭到伏击 弓箭手 沿着 这 河岸 ；

黄祖伏弓弩手于江边，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [boʊt] [dɑ:k] ,

Seeing the boat dock ,

看到 这 船 码头 ，

见船傍岸，

[ə; eɪ][heɪl][ʌv; əv]['ærəʊs] [wʌz; wəz][ˈfaɪərd] .

A hail of arrows was fired .

一个 冰雹 的 箭头 曾是 被解雇 ；

乱箭俱发。

[hi:; hi][ˈfɜ:rmlɪ] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l] [tru:ps] [nɑ:t][tu:; tə] [mu:v] ['ræʃli] .

He firmly ordered all troops not to move rashly .

他 牢牢 订购 全部 军队 不是 到 移动 贸然 ；

坚令诸军不可轻动，

[ðeɪ] ['sɪmplɪ] [leɪ] [ɪn] [weɪt] [ɪn][ðə; ði] [boʊt] , ['mu:vɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] [tu:; tə] [lʊr] [ðem; ðəm][ɪn] ;

They simply lay in wait in the boat , moving back and forth to lure them in ;

他们 简单地 躺 在 等待 在 这 船 ， 移动 后退 和 前进 到 饵 他们 在 ；

只伏于船中来往诱之；

[fɔ:r; fər] [θri:] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,

For three consecutive days ,

为了 三 连续的 天 ，

一连三日，

[ðə; ði] [boʊt] [ə'prəʊtʃt] [ðə; ði] [ɔ:r] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [taɪmz] .
The boat approached the shore dozens of times .
这 船 接近 这 支撑 几十个 的 时代 .
船数十次傍岸。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - ['oʊnli] [keəd] [ə'baʊt] ['ju:tɪŋ] ['ærəʊs] .
Huang Zujun only cared about shooting arrows .
黄 - 仅有的 关心 关于 射击 箭头 .
黄祖军只顾放箭，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['ærəʊs] [hæv; həv] [bɪn] ['faɪərd] .
All the arrows have been fired .
全部 这 箭头 有 到过 被解雇 .
箭已放尽。

[hi:; hi] [ðen] [pʊld] [aʊt] [ðə; ði] ['ærəʊs] [hi:; hi] [hæd; həd] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ʃɪp] .
He then pulled out the arrows he had obtained from the ship .
他 然后 拉 出去 这 箭头 他 有 获得 从 这 船 .
坚却拔船上所得之箭，

[ə'prɑ:kʰsɪmətli] [tenz] [ʌv; əv] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] .
Approximately tens of thousands .
大约 十 的 数千 .
约十数万。

[ðə; ði] [wɪnd] [wʌz; wəz] ['feɪvərəbl] [ðæt] [deɪ] .
The wind was favorable that day .
这 风 曾是 有利 那 天 .
当日正值顺风，

[hi:; hi] [ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['soʊldʒərz] [tu:; tə] ['faɪər] [ɔ:l] [ðer; ðər] ['ærəʊs] [æt; ət] [wʌnz] .
He ordered his soldiers to fire all their arrows at once .
他 订购 他的 士兵 到 火 全部 他们的 箭头 在 一次 .
坚令军士一齐放箭。

[hi:; hi] ['kʊdnt] ['stæmə] [ɑ:n] [ðə; ði] [ɔ:r] .
He couldn't stammer on the shore .
他 不能 结巴 在 这 支撑 .
岸上支吾不住，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
They had no choice but to retreat .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 .
只得退走。

[dʒi:'æn'dʒu:n] ['ləndɪd] ,
Jianjun landed ,
建军 登陆 ,
坚军登岸，

[ˈtʃen] [ˈpu:] ,
Cheng Pu ,
程 普 ,
程普、

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [gaɪ] [drɪ'vaɪdɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:] [tu:] [gru:ps] .
Huang Gai divided his troops into two groups .
黄 盖伊 分割 他的 军队 进入 二 团体 .
黄盖分兵两路，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [streɪt] [tu:; tə] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [kæmp] .
They marched straight to Huang Zu's camp .
他们 行军 直的 到 黄 - 营 .
直取黄祖营寨。

[hæn] [dæŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [æd'væns] [frʌm; frəm][br'haɪnd] .
Han Dang led his troops in a great advance from behind .
韩 当 引领 他的 军队 在 一个 伟大的 进步 从 在后面 .
背后韩当驱兵大进。

[ə; eɪ] [θri:] - [prɔ:ŋd] [ə'tæk]
A three - pronged attack
一个 三 - 叉状的 攻击
三面夹攻，

[h'wæŋ, 'hwɑ:ŋ][zu:] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
Huang Zu suffered a great defeat .
黄 祖 遭受 一个 伟大的 击败 .
黄祖大败，

[ə'bændən]
Abandon Fancheng
放弃 繁城
弃却樊城，

['entəɪŋ] - .
Entering Dengcheng .
进入 - .
走入邓城。

[hi:; hi] ['fɜ:rmlɪ] ['ɔ:rdərd] [h'wæŋ, 'hwɑ:ŋ] [gaɪ] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [ʃɪps] .
He firmly ordered Huang Gai to guard the ships .
他 牢牢 订购 黄 盖伊 到 警卫 这 船舶 .
坚令黄盖守住船只，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [led][ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] [pə'su:t] .
He personally led the troops in pursuit .
他 亲自 引领 这 军队 在 追逐 .
亲自统兵追袭。

[h'wæŋ, 'hwɑ:ŋ][zu:] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:ɹmi] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Huang Zu led his army out to meet them .
黄 祖 引领 他的 军队 出去 到 见面 他们 .
黄祖引军出迎，

[dɪ'plɔɪ] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] .
Deploy troops in the field .
部署 军队 在 这 场地 .
布阵于野。

[ðeɪ] [stʊd] [ɪn] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
They stood in formation .
他们 站立 在 形成 .
坚列成阵势，

[hi:; hi] [roʊd] [aʊt] [frʌm; frəm] [ʌndər] [ðə; ði] [geɪt] [flæg] .
He rode out from under the gate flag .
他 骑 出去 从 在下面 这 门 旗帜 .
出马于门旗之下。

[sʌn] [si: 'i:] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsʊʊ] ['fʊli] [ɑ:ɹmd] .
Sun Ce was also fully armed .
太阳 塞 曾是 还 完全 武装 .
孙策也全副披挂，

[hi:; hi] [stʊd] [gɑ:rd] [br'saɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] , [sprɪ] [ɪn] [hænd] .
He stood guard beside his father , spear in hand .
他 站立 警卫 旁 他的 父亲 , 矛 在 手 .
挺枪立马于父侧。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][zuː] [led] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [aʊt] [ɑːŋ][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
Huang Zu led two generals out on the battlefield .
黄 祖 引 领 二 将 军 们 出 去 在 这 战 场 。

黄祖引二将出马，

[wʌŋ] [ɪz][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈhuː][frʌm; frəm] .
One is Zhang Hu from Jiangxia .
一 是 张 胡 从 江 夏 。

一个是江夏张虎，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɪz] [ˈtʃen] [ʃen] [frʌm; frəm] [ˈʃiː,ɑːŋˈjaːŋ] .
One of them is Chen Sheng from Xiangyang .
一 的 他 们 是 陈 盛 从 向 阳 。

一个是襄阳陈生。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][zuː] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈləʊdli] :
Huang Zu brandished his whip and cursed loudly :
黄 祖 挥 舞 他 的 鞭 和 被 诅 咒 的 高 声 。

黄祖扬鞭大骂：

" [ræt] [θiːf] , "
" Jiangdong rat thief , "
" 江 东 鼠 贼 , "

“江东鼠贼，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [ɪnˈveɪd] [ðə; ði] [ˈterətɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] !
How dare they invade the territory of the Han imperial family !
如 何 敢 他 们 入 侵 这 领 土 的 这 韩 帝 国 家 庭 ！

安敢侵犯汉室宗亲境界！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈhuː][tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
He then ordered Zhang Hu to challenge him to battle .
他 然 后 订 购 张 胡 到 挑 战 他 到 战 斗 。

便令张虎搦战。

[hæŋ] [ʃʊd; ʒəd] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðəm; ðəm][frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [strɔːŋ] [ræŋks] .
Han should come out to meet them from within the strong ranks .
韩 应 该 来 出 去 到 见 面 他 们 从 之 内 这 强 的 排 名 。

坚阵内韩当出迎。

[ðə; ði] [tuː] [ˈraɪdərz] [ˈklæft] .
The two riders clashed .
这 二 骑 手 冲 突 。

两骑相交，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [raʊndz] .
They fought for more than twenty rounds .
他 们 战 斗 为 了 更 多 的 比 二 十 回 合 。

战二十余合，

[ˈsiːŋ] [ðæt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈhuː][wʌz; wəz] [wiːk] , [ˈtʃen] [ˈʒuː]
Seeing that Zhang Hu was weak , Chen Zhu
看 到 那 张 胡 曾 是 虚 弱 的 , 陈 朱

陈主见张虎力怯，

[ˈpegəsəs] [əˈraɪvz] [tuː; tə] [help] .
Pegasus arrives to help .
飞 马 座 到 达 到 帮 助 。

飞马来助。

[sʌŋ] [ˌsiː ˈiː] [sɔː] [ðɪs] ,
Sun Ce saw this ,
太 阳 塞 锯 这 ,

孙策望见，

[ˈhoʊld][ðə; ði][gʌn][ɪn][jɔː; jər][hænd] ,
Hold the gun in your hand ,
抓住 这 枪 在 你的 手 ,

按住手中枪，

[drɔː] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [nɔːk] [ðə; ði] [ˈæroʊ] .
Draw the bow and nock the arrow .
画 这 弓 和 诺克 这 箭 .

扯弓搭箭，

[ðə; ði] [ʃɑːt] [hɪt] [ˈtʃen] [ʃen] [ˈskwerli] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
The shot hit Chen Sheng squarely in the face .
这 射击 打 陈 盛 完全 在 这 脸 .

正射中陈生面门，

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈboʊstrɪŋ] [wʌz; wəz] [drɔːn] .
He fell from his horse as soon as the bowstring was drawn .
他 跌倒 从 他的 马 作为 很快 作为 这 弦 曾是 绘制 .

应弦落马。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈhuː] [sɔː] [ˈtʃen] [ʃen] [fɔːl] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Zhang Hu saw Chen Sheng fall to the ground .
张 胡 锯 陈 盛 落下 到 这 地面 .

张虎见陈生坠地，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd]
Caught off guard
捕捉 离开 警卫

措手不及，

[ˈhæn] -
Han Dangyi
韩 -

被韩当一

[naɪf] ,
knife ,
刀 ,

刀，

[hæf][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔːf] .
Half of his head was cut off .
一半 的 他的 头 曾是 切 离开 .

削去半个脑袋。

[ˈtʃen] [ˈpuː] [roʊd] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][zuː] .
Cheng Pu rode straight to the front lines to capture Huang Zu .
程 普 骑 直的 到 这 正面 线条 到 捕获 黄 祖 .

程普纵马直来阵前捉黄祖。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][zuː] [dɪˈskaːrdɪd] [hɪz; ɪz] [ˈhelmit] ,
Huang Zu discarded his helmet ,
黄 祖 丢弃 他的 头盔 ,

黄祖弃却头盔、

[ˈwɔːrhɔːrs]
Warhorse
战马

战马，

[ðeɪ] [fled] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɪnfəntri] .
They fled among the infantry .
他们 逃亡 之中 这 步兵 ；

杂于步军内逃命。

[sʌn] ['dʒi:ən] [bɜ:ntɪt] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] [ɑ:n][ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['ɑ:rmɪ] .
Sun Jian launched a surprise attack on the defeated army .
太阳 建 发射 一个 惊喜 攻击 在 这 战败 军队 ；

孙坚掩杀败军，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði][hæŋ] ['rɪvər] ,
Until the Han River ,
直到 这 韩 河 ；

直到汉水，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [gaɪ] [tu:; tə] [mʊr] [ðə; ði] ['boʊts] [ɪn][ðə; ði][hæŋ] ['rɪvər] .
He ordered Huang Gai to moor the boats in the Han River .
他 订购 黄 盖伊 到 泊 这 船 在 这 韩 河 ；

命黄盖将船只进泊汉江。

['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ][zu:] ['gæðərd] [hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] ['ɑ:rmɪ] ,
Huang Zu gathered his defeated army ,
黄 祖 聚集 他的 战败 军队 ；

黄祖聚败军，

[kʌm] [tu:; tə] [si:] ['li:u:] [bi'ɑ:ʊ] ,
Come to see Liu Biao ,
来 到 看 刘 彪 ；

来见刘表，

[ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][fɜ:rm][ænd; ənd] [ʌn'stɑ:pəbl] .
The situation was described as firm and unstoppable .
这 情况 曾是 描述 作为 公司 和 势不可挡 ；

备言坚势不可当。

[pli:z] [dəʊnt]['pæɪnɪk] , [ænd; ənd] [kən'sʌlt] [wɪð; wɪθ] ['kwai] [ljɑ:ŋ] .
Please don't panic , and consult with Kuai Liang .
请 不 恐慌 ； 和 咨询 和 快 梁 ；

表慌请蒯良商议。

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 ；

良曰：

" [naʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [nu:] [dɪ'fi:t] ,
" **Now that we have suffered a new defeat ,**
" 现在 那 我们 有 遭受 一个 新的 击败 ；

“目今新败，

['soʊldʒərz] [læk] [ðə; ði] [wɪl] [tu:; tə] [fart] ;
Soldiers lack the will to fight ;
士兵 缺少 这 将要 到 斗争 ；

兵无战心；

['oʊnli] [di:p] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] [kæŋ; kən][bi:; bi] [bɪlt] .
Only deep trenches and high walls can be built .
仅有的 深的 战壕 和 高的 墙壁 能 是 建造 ；

只可深沟高垒，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ɪts] [ʃɑ:rp] [edʒ] ;
To avoid its sharp edge ;
到 避免 它是 锋利的 边缘 ；

以避其锋；

[haʊ'evər] , [hiː; hi] ['siːkrətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [siːk] [əd'vaɪs] [frʌm; frəm][ju'a:n] ['ʃaʊ] .
However , he secretly sent someone to seek advice from Yuan Shao .

然而 , 他偷偷发送某人到寻找建议从元邵 .

却潜令人求教于袁绍，

[ðɪs] [si:dʒ] [kæn; kən][biː; bi] ['lɪftɪd] .
This siege can be lifted .

这围城能是抬起 .

此围自可解也。”

['kai] [maʊ] [sed] :
Cai Mao said :

蔡毛泽东说 :

蔡瑁曰：

" - [wɜ:rdz] , "
" Zirou's words , "

" - 字 , "

“子柔之言，

[,ai 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['klʌmzi] [ænd; ənd] [ˌstreɪt'fɔːrwəd] [plæn] .
It is a clumsy and straightforward plan .

它是一个笨拙和直截了当计划 .

直拙计也。

[ðə; ði] ['enəmi] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [ɡerts] .
The enemy is at the city gates .

这敌人是在这城市大门 .

兵临城下，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊt]
Approaching the edge of the moat

接近这边缘的这护城河

将至壕边，

[wiː; wi] ['kænə:t] ['sɪmpli] [stænd][baɪ][ænd; ənd] [weɪt] [tuː; tə][daɪ] !
We cannot simply stand by and wait to die !

我们不能简单地站立经过和等待到死 !

岂可束手待毙！

[ɔːl'dʒʊ] [aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t] ['tæləntɪd] ,
Although I am not talented ,

虽然我是不是才华横溢 ,

某虽不才，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði]['ɑːrmi][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] .
We are willing to request the army to leave the city .

我们是愿意的到要求这军队到离开这城市 .

愿请军出城，

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n]
To make a decision

到制作一个决定

以决一

[wɔːr] .
war .

战争 .

战。

['juː][bi'a:ʊ] [ə'ɡriːd] .
Liu Biao agreed .

刘彪同意 .

“刘表许之。

[ˈkaɪ] [maʊ] [led] [æŋ; əŋ] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] [ˈoʊvər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] .
Cai Mao led an army of over ten thousand .
蔡 毛泽东 引领 一个 军队 的 超过 十 千 .
蔡瑁引军万余，

[ˌaʊtˈsaɪd] [ˈʃiː,ɑːŋ] [dʒi] [ˈsɪti] ,
Outside Xiangyang City ,
外部 向阳 城市 ,
出襄阳城外，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [ðer; ðər] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [æt; ət] [maʊnt] [zɪˈɑːn] .
They set up their formation at Mount Xian .
他们 放 向上 他们的 形成 在 山 西安 .
于岷山布阵。

[sʌn] [ˈdʒiːən] [led] [hɪz; ɪz] [vɪkˈtɔːriəs] [ˈɑːrmi] . . .
Sun Jian led his victorious army . . .
太阳 建 引领 他的 胜利者 军队 . . .
孙坚将得胜之兵，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈræpɪd] [ædˈvæns] .
They made a rapid advance .
他们 制成 一个 迅速的 进步 .
长驱大进。

[ˈkaɪ] [maʊ] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] .
Cai Mao took charge .
蔡 毛泽东 采取 收费 .
蔡瑁出马。

[ˈdʒiːən] [sed] :
Jian said :
建 说 :
坚曰：

" [ðɪs] [mæn] [ɪz] [ðə; ði] [ˈbrʌðər] [ʌv; əv] [lɪˈjuː] - [ˈsekənd] [waɪf] . "
" This man is the brother of Liu Biao's second wife . "
" 这 男人 是 这 兄弟 的 刘 - 第二 妻子 . " "
“此人是刘表后妻之兄也，

[huː] [wɪl] [help] [em ˈiː] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] ?
Who will help me capture him ?
WHO 将要 帮助 我 捕获 他 ?
谁与吾擒之？ "

[ˈtʃɛŋ] [ˈpuː] [led] [hɪz; ɪz] [ˈaɪərn] - [ˈspaɪnd] [ˈspɪr] [ˈɪntuː] [ˈbæt(ə)] .
Cheng Pu led his iron - spined spear into battle .
程 普 引领 他的 铁 - 带刺的 矛 进入 战斗 .
程普挺铁脊矛出马，

[ðeɪ] [fɔːt] [əˈɡenst] [ˈkaɪ] [maʊ] .
They fought against Cai Mao .
他们 战斗 反对 蔡 毛泽东 .
与蔡瑁交战。

[les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [fjuː] [ˌkɑːmbəˈneɪʃənz] ,
Less than a few combinations ,
较少的 比 一个 很少 组合 ,
不到数合，

[ˈkaɪ] [maʊ] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Cai Mao was defeated and fled .
蔡 毛泽东 曾是 战败 和 逃亡 .
蔡瑁败走。

[draɪv] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] ['fɜ:rmlɪ] ,
Drive the army firmly ,
驾驶 这 军队 牢牢 ,

坚驱大军，

[ðə; ði] ['slɔ:tər] [left] [kɔ:psɪz] [stru:n] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [fi:ldz] .
The slaughter left corpses strewn across the fields .
这 屠宰 左边 尸体 散落的 穿过 这 字段 .

杀得尸横遍野。

['kaɪ] [maʊ] [fled] [tu:; tə] ['ʃi:,ɑ:ŋ] 'ɑ:ŋ] .
Cai Mao fled to Xiangyang .
蔡 毛泽东 逃亡 到 向阳 .

蔡瑁逃入襄阳。

['kwai] - [wʌz; wəz] [ɪg'nɔ:rd] [baɪ] [maʊ] , [hu:] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [hi:d] [gʊd] [əd'vaɪs] .
Kuai Liangyan was ignored by Mao , who refused to heed good advice .
快 - 曾是 忽略 经过 毛泽东 , WHO 拒绝 到 注意 好的 建议 .

蒯良言瑁不听良策，

[ðɪs] [led] [tu:; tə][ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
This led to a crushing defeat .
这 引领 到 一个 压碎 击败 .

以致大败，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['mɪləteri] [lɔ:] , [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
According to military law , he should be executed .
根据 到 军队 法律 , 他 应该 是 执行 .

按军法当斩。

['li:u:] [bi'ɑ:ʊʊ] ['mærid] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] .
Liu Biao married his sister .
刘 彪 已婚 他的 姐姐 .

刘表以新娶其妹，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [ɪm'pəʊz] ['fɜ:rðər] ['pʌnɪʃmənt] .
They refused to impose further punishment .
他们 拒绝 到 强加 更远 惩罚 .

不肯加刑。

['mi:nwaɪl] , [sʌŋ] ['dʒi:ən] [dɪ'vaɪdɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:] [fɔ:r] [gru:ps] .
Meanwhile , Sun Jian divided his troops into four groups .
同时 , 太阳 建 分割 他的 军队 进入 四 团体 .

却说孙坚分兵四面，

[ðeɪ] [bi'sɪdʒd] ['ʃi:,ɑ:ŋ] 'ɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ə'tækt] [aɪ 'ti:] .
They besieged Xiangyang and attacked it .
他们 被围困 向阳 和 遭到攻击 它 .

围住襄阳攻打。

['sʌd(ə)nli] [wʌŋ] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [ə'rouz] .
A sudden gust of wind arose .
一个 突然 阵风 的 风 出现 .

狂风骤起，

[ðə; ði] ['flægpəʊl] ['berɪŋ] [ðə; ði] ['kærəktər] " [kə'mændər] " [wʌz; wəz] [bləʊn] [daʊn] .
The flagpole bearing the character " Commander " was blown down .
这 旗杆 轴承 这 特点 " 指挥官 " 曾是 吹 向下 .

将中军帅字旗竿吹折。

[ˈhæn] [dæŋ] [sed] :
Han Dang said :
韩 当 说 :

韩当曰：

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [gʊd] [ˈoʊmən] .
This is not a good omen .
这 是 不是 一个 好的 预兆 :

“此非吉兆，

" [wiː; wi] [meɪ] [ˌtempəˈrerəli] [wɪð'drɔː] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] . "
" We may temporarily withdraw our troops . "
" 我们 可能 暂时地 提取 我们的 军队 . "

可暂班师。”

[ˈdʒiːən] [sed] :
Jian said :
建 说 :

坚曰：

[aɪ][hæv; həv] [wʌn] [ˈevri] [ˈbæt(ə)l] .
I have won every battle .
我 有 韩元 每一个 战斗 :

“吾屡战屡胜，

[ˈteɪkɪŋ] [ˈfiː;ɑːŋ]jɑːŋ] [ɪz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [taɪm] ;
Taking Xiangyang is only a matter of time ;
采取 向阳 是 仅有的 一个 事情 的 时间 ;

取襄阳只在旦夕；

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [let] [ðə; ði] [wɪnd] [breɪk] [ðə; ði] [ˈflæɡpəʊl] ?
How can we let the wind break the flagpole ?
如何 能 我们 让 这 风 休息 这 旗杆 ?

岂可因风折旗竿，

" [siːs] [ðə; ði] [truːps] [ɪˈmiːdiətli] ! "
" Cease the troops immediately ! "
" 停止 这 军队 立即地 ! "

遽尔罢兵！ ”

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][dɪd][nɑ:t] [hiːd] [ˈhæn] - [ədˈvaɪs] .
Therefore , he did not heed Han Dang's advice .
所以 , 他 做过 不是 注意 韩 - 建议 .

遂不听韩当之言，

[ðə; ði] [siːdʒ] [ɪnˈtensɪfaɪd] .
The siege intensified .
这 围城 加强 :

攻城愈急。

[ˈkwai] [lɪɑːŋ] [sed] [tuː; tə][ˈjuː][biˈɑːoʊ] :
Kuai Liang said to Liu Biao :
快 梁 说 到 刘 彪 :

蒯良谓刘表曰：

" [wʌn] [naɪt] , [əbˈzəvɪŋ, ɔb-] [ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)l] [fəˈnɑːmɪnə] . . . "
" One night , observing the celestial phenomena . . . "
" 一 夜晚 , 观察 这 天体 现象 . . . "

“某夜观天象，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [fɔːl] .
I saw a general about to fall .
我 锯 一个 一般的 关于 到 落下 :

见一将星欲坠。

[ˈmeɜər] [aɪˈtiː][baɪ][ðə; ði][dɪˈvɪz(ə)n][ʌv; əv] [fiːldz] ,
Measure it by the division of fields ,
措施 它 经过 这 分配 的 字段 ,

以分野度之，

[aɪˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sʌn] [ˈdʒiːən] .
It should be Sun Jian .
它 应该 是 太阳 建 .

当应在孙坚。

[maɪ][bɔːrd] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [raɪt] [tuː; tə][juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [ɪˈmiːdiətli] .
My lord , you should write to Yuan Shao immediately .
我的 主 , 你 应该 写 到 元 邵 立即地 .

主公可速致书袁绍，

[siːk] [ðer; ðər] [help] .
Seek their help .
寻找 他们的 帮助 .

求其相助。

[lɪˈjuː][biˈɑːoʊ] [roʊt] [ə; eɪ] [bʊk] ,
Liu Biao wrote a book ,
刘 彪 写道 一个 书 ,

“刘表写书，

[huː] [deəz] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] ?
Who dares to break through the encirclement ?
WHO 敢于 到 休息 通过 这 包围 ?

问谁敢突围而出。

[ˈdʒen(ə)rəl][lyː] [ɡɔːŋ]
General Lü Gong
一般的 鲁 锣

健将吕公，

[hiː; hi] [ˈredɪli] [əˈɡriːd] [ænd; ənd] [went] .
He readily agreed and went .
他 容易 同意 和 去 .

应声愿往。

[ˈkwai] [ljɑːŋ] [sed] :
Kuai Liang said :
快 梁 说 :

蒯良曰：

[saɪns] [juː; jʊ] [der] [tuː; tə][ɡoʊ] . . .
Since you dare to go : : :
自从 你 敢 到 去 : : .

“汝既敢去，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ][plæn] :
Listen to my plan :
听 到 我的 计划 :

可听吾计：

[aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] - [truːps] .
I will give you 500 troops .
我 将要 给 你 - 军队 .

与汝军马五百，

[liːd] [mɔːr] [ˈɑːrtʃərz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrmeɪ(ə)n] .
Lead more archers out of the formation .
带领 更多的 弓箭手 出去 的 这 形成 .

多带能射者冲出阵去，

[ðæt] [ɪz] , - ['maʊnt(ə)n] .
That is , Benxian Mountain .
那 是 , - 山 .

即奔岷山。

[hiː; hi] [wɪl] ['fɔrli] [liːd] [hɪz; ɪz][ʼɑːrmi][tuː; tə] [pər'suː] [ðem; ðəm] .
He will surely lead his army to pursue them .
他 将要 一定 带领 他的 军队 到 追求 他们 .

他必引军来赶，

[juː; jʊ][[æɪ; əɪ] [send] [wʌn] ['hʌndrəd] [men] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
You shall send one hundred men up the mountain .
你 将 发送 一 百 男人 向上 这 山 .

汝分一百人上山，

[,prepə'reɪʃnz] [fɔːr; fər] ['faɪndɪŋ] ['peblz] ;
Preparations for finding pebbles ;
准备工作 为了 寻找 鹅卵石 ;

寻石子准备；

[wʌn] ['hʌndrəd] [men] , [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ]['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd] ['krɔːs,bəʊz] , [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði]
One hundred men , armed with bows and crossbows , lay in ambush in the
一 百 男人 , 武装 和 弓 和 弩 , 躺 在 伏击 在 这

['fɔːrɪst] .
forest .
森林 .

一百人执弓弩伏于林中。

[bʌt; bət] [wen] [pə'sjuːəz] [ə'raɪvd] . . .
But when pursuers arrived . . .
但 什么时候 追击者 到达的 . . .

但有追兵到时，

[duː;][naːt][goʊ][də'rektli; daɪ'rektli][ðer; ðər] ;
Do not go directly there ;
做 不是 去 直接地 那里 ;

不可径走；

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [twɪst] [ænd; ənd] [tɜːrn] .
It can twist and turn .
它 能 捻 和 转动 .

可盘旋曲折，

[lʊr] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['æmbʊʃ] [saɪt] .
Lure them to the ambush site .
饵 他们 到 这 伏击 地点 .

引到埋伏之处，

['æərəʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] [wɜːr; wər][ʼfaɪərd] [,saɪm(ə)'tɜːniəsli] .
Arrows and stones were fired simultaneously .
箭头 和 石头 是 被解雇 同时地 .

矢石俱发。

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [wɪn]
If we can win
如果 我们 能 赢

若能取胜，

[ʼfaɪər][ə; eɪ] [bə'rɑːʒ] [ʌv; əv] [blæsts] .
Fire a barrage of blasts .
火 一个 弹幕 的 爆炸 .

放起连珠号炮，

[ə; eɪ] [ti:m] [ðen] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
A team then came out of the city to meet them .
一个 团队 然后 来了 出去 的 这 城市 到 见面 他们 :

城中便出接应。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [pə'sju:əz]
If there are no pursuers
如果 那里 是 不 追击者

如无追兵，

[noʊ][ˈfaɪərɪŋ] ['kænənz] .
No firing cannons .
不 射击 大炮 :

不可放炮，

[ðeɪ] ['hɜ:rid] [ɑ:n][ðer; ðər] ['dʒɜ:ni] .
They hurried on their journey .
他们 慌忙 在 他们的 旅行 :

趲程而去。

[ðə; ði] [mu:n] [ɪz][nɑ:t] ['veri] [braɪt] [tə'naɪt] .
The moon is not very bright tonight .
这 月亮 是 不是 非常 明亮的 今晚 :

今夜月不甚明，

[wi:; wi][kæn; kən] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] [æt; ət] [dʌsk] .
We can leave the city at dusk .
我们 能 离开 这 城市 在 黄昏 :

黄昏便可出城。”

['lʌ] [gɔ:ŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði][plæn] .
Lu Gong accepted the plan .
鲁 锣 公认 这 计划 :

吕公领了计策，

[tu:; tə] ['teðər] ['mɪləteri] ['hɔ:rsɪz] .
To tether military horses .
到 系绳 军队 马匹 :

拴束军马。

[æt; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,

黄昏时分，

[ðə; ði] [i:st] [gert] [wʌz; wəz] ['si:kɹətli] ['oʊpənd] .
The east gate was secretly opened .
这 东方 门 曾是 偷偷 打开 :

密开东门，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They led their troops out of the city .
他们 引领 他们的 军队 出去 的 这 城市 :

引兵出城。

[sʌn] ['dʒi:ən][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
Sun Jian was in his tent .
太阳 建 曾是 在 他的 帐篷 :

孙坚在帐中，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Suddenly a shout was heard .
突然 一个 喊 曾是 听到 :

忽闻喊声，

[hiː; hi] ['kwikli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd][led] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] ['raɪdərz] .
He quickly mounted his horse and led more than thirty riders .
他 迅速地 安装 他的 马 和 引领 更多的 比 三十 骑手 .
急上马引三十余骑，

[lets] [goʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go outside the camp to take a look .
我们来吧 去 外部 这 营 到 拿 一个 看 .
出营来看。

[ðə; ði] ['sɑːrdʒənt] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The sergeant reported :
这 军士 据报道 :
军士报说：

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv] [men] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
A troop of men charged out .
一个 部队 的 男人 带电 出去 .
“有一彪人马杀将出来，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [maʊnt] [z'jɑːn] .
Heading towards Mount Xian .
标题 向 山 西安 .
望岷山而去。”

[ˈdʒiːən][dɪd][nɑːt] [miːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
Jian did not meet with the generals .
建 做过 不是 见面 和 这 将军们 .
坚不会诸将，

[ðeɪ] ['oʊnli][led] [ə'baʊt] ['θɜːrti] ['raɪdərz][tuː; tə] [kʌm] .
They only led about thirty riders to come .
他们 仅有的 引领 关于 三十 骑手 到 来 .
只引三十余骑赶来。

[ˈmæstər] [lyː][hæz; həz] [ɔː'redi] [ɡɔːn] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['fɒrɪsts]
Master Lü has already gone to a secluded place in the mountains and forests
. :
. :
吕公已于山林丛杂去处，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] .
They lay in ambush from above and below .
他们 躺 在 伏击 从 多于 和 以下 .
上下埋伏。

[strɔːŋ] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd][fæst] ['hɔːrsɪz]
Strong horses and fast horses
强的 马匹 和 快速地 马匹
坚马快，

[hiː; hi] [keɪm] [ə'ləʊn] .
He came alone .
他 来了 独自的 .
单骑独来，

[ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] [ɪz][nɑːt][fɑːr] [ə'weɪ] .
The vanguard is not far away .
这 先锋 是 不是 远的 离开 .
前军不远。

[ˈdʒiːən] [ˈʃaʊtɪd] :
Jian shouted :
建 喊叫 :

坚大叫：

" [dəʊnt] [rʌn] ! "
" Don't run ! "
" 不 跑步 ! "

“休走！ ”

[ly:] - [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə] [faɪt] [sʌn] [ˈdʒiːən] .
Lǔ Gongle returned to his horse to fight Sun Jian .
鲁 - 返回 到 他的 马 到 斗争 太阳 建 :

吕公勒回马来战孙坚。

[ðə; ði] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [bloʊz] [ˈlæstɪd] [ˈoʊnli][wʌn] [raʊnd] .
The exchange of blows lasted only one round .
这 交换 的 打击 持续 仅有的 一 圆形的 :

交马只一合，

[ly:] [ɡɔːŋ] [ðen] [left] .
Lǔ Gong then left .
鲁 锣 然后 左边 :

吕公便走，

[ðeɪ] [slɪpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] .
They slipped into the mountain path .
他们 滑倒了 进入 这 山 小路 :

闪入山路去。

[ˈdʒiːən] [ðen] [rʌʃt] [ɪn] .
Jian then rushed in .
建 然后 匆忙 在 :

坚随后赶入，

[bʌt; bət] [ly:] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˈnoʊwə] [tuː; tə][bi; bi] [faʊnd] .
But Lǔ Gong was nowhere to be found .
但 鲁 锣 曾是 无处 到 是 成立 :

却不见了吕公。

[dʒɑːnfæŋ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][ɡoʊ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Jianfang wanted to go up the mountain .
建芳 通缉 到 去 向上 这 山 :

坚方欲上山，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ɡɔːŋ] [ˈsaʊndɪd] .
Suddenly a gong sounded .
突然 一个 锣 听起来 :

忽然一声锣响，

[stoʊnz] [wɜːr; wər] [ˈfɔːlɪŋ] [hæpˈhæzədli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Stones were falling haphazardly from the mountain .
石头 是 坠落 随意地 从 这 山 :

山上石子乱下，

[ˈærəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈfɔːrɪst] .
Arrows rained down from the forest .
箭头 下雨了 向下 从 这 森林 :

林中乱箭齐发。

[ˈsɑːlɪd][ˈbɑːdi] [ɪn] [stoʊn] ,
Solid body in stone ,
坚硬的 身体 在 石头 ,

坚体中石、

[ˈæroʊ] ,
arrow ,
箭 ,

箭，

[breɪn] [ˈmætər] [ˈsplætəd] [aʊt] .
Brain matter splattered out .
脑 事情 溅射 出去 .

脑浆迸流，

[bəʊθ] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ˈperɪft] [wɪˈðɪn] [maʊnt] [zˈjɑ:n] .
Both men and horses perished within Mount Xian .
两个都 男人 和 马匹 遇难 之内 山 西安 .

人马皆死于岷山之内；

[hi:; hi] [lɪvd] [tu:; tə][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˈθɜ:rti] - [ˈsev(ə)n] .
He lived to the age of thirty - seven .
他 居住地 到 这 年龄 的 三十 - 七 .

寿止三十七岁。

[ˈlʌ] [ɡɔ:ŋ] [ˌɪntəˈseptɪd] [ˈθɜ:rti] [ˈhɔ:smən] .
Lu Gong intercepted thirty horsemen .
鲁 钊 截获 三十 骑兵 .

吕公截住三十骑，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

并皆杀尽，

[ðeɪ] [ˈfaɪərd][ə; eɪ] [ˈsɪri:z] [ʌv; əv] [ˈvɒlɪz] .
They fired a series of volleys .
他们 被解雇 一个 系列 的 截击 .

放起连珠号炮。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ][zu:][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti]
Huang Zu in the city
黄 祖 在 这 城市

城中黄祖、

[ˈkwai][juˈeɪ]
Kuai Yue
快 岳

蒯越、

[ˈkaɪ] [maʊ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ˈseprətli] [tu:; tə] [əˈtæk] .
Cai Mao led his troops out separately to attack .
蔡 毛泽东 引领 他的 军队 出去 分别地 到 攻击 .

蔡瑁分头引兵杀出，

[ðə; ði] [ˈɑ:mɪz] [ʌv; əv] [wɜ:ɹ; wər] [θroʊn] [ˈɪntu:][ˈkeɪɑ:s] .
The armies of Jiangdong were thrown into chaos .
这 军队 的 江东 是 抛掷 进入 混乱 .

江东诸军大乱。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ][ɡaɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [ˈdefnɪŋ] [ˈaʊts] .
Huang Gai heard the deafening shouts .
黄 盖伊 听到 这 震耳欲聋 喊叫 .

黄盖听得喊声震天，

[ðə; ði] [ˈneɪvi][ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [əˈtæk] .
The navy is coming to attack .
这 海军 是 未来 到 攻击 .

引水军杀来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈfeɪsɪŋ] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][zuː] .
They were facing Huang Zu .
他们 是 面向 黄 祖 .

正迎着黄祖。

[ðeɪ] [ˈkænɔːt] [fɑɪt] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They cannot fight each other .
他们 不能 斗争 每个 其他 .

战不两合，

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][zuː] [əˈlaɪv] .
They captured Huang Zu alive .
他们 捕获 黄 祖 活 .

生擒黄祖。

[ˈtʃɛŋ] [ˈpuː] [prəˈtektɪd] [sʌn] [siː ˈiː] ,
Cheng Pu protected Sun Ce ,
程 普 受保护 太阳 塞 ,

程普保着孙策，

[ˈɜːrdʒəntli] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] .
Urgently need to find a way .
紧急 需要 到 寻找 一个 方式 .

急待寻路，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [miːt] [lɔːrd] [lyː] .
They happened to meet Lord Lü .
他们 发生 到 见面 主 鲁 .

正遇吕公。

[ˈtʃɛŋ] [ˈpuː] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈfɔːrwərd] ,
Cheng Pu spurred his horse forward ,
程 普 受到刺激 他的 马 向前 ,

程普纵马向前，

[brɪˈfɔːr] [ðeɪ] [kɒd; kəd][ˈiːv(ə)n] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ə; eɪ] [fjuː] [bloʊz] ,
Before they could even exchange a few blows ,
前 他们 可以 甚至 交换 一个 很少 打击 ,

战不到数合，

[hiː; hi] [pɪrst] [lyː] [ɡɔːŋz] [hɔːrs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spɪr] .
He pierced Lü Gong's horse with a spear .
他 穿孔 鲁 锣的 马 和 一个 矛 .

一矛刺吕公于马下。

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)] [brɪˈtwiːn] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈɑːmiz] ,
A major battle between the two armies ,
一个 主要的 战斗 之间 这 二 军队 ,

两军大战，

[ˈfaɪtɪŋ] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] ,
Fighting until dawn ,
斗争 直到 黎明 ,

杀到天明，

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [pʊt] [ðer; ðər][ˈviːəkl; ˈviːhɪkl] [əˈweɪ] .
Each person put their vehicle away .
每个 人 放 他们的 车辆 离开 .

各自收车。

[lɪˈjuː] - [ˈɑːrmi] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Liu Biao's army entered the city .
刘 - 军队 进入 这 城市 .

刘表军自入城。

[sʌn] [ˌsiː ˈiː] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] [ˈrɪvər] .
Sun Ce returned to the Han River .
太阳 塞 返回 到 这 韩 河 ：

孙策回到汉水，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [lɜːrn] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ][heɪl][ʌv; əv][ˈæərəʊs] .
Only then did he learn that his father had been killed by a hail of arrows .
仅有的 然后 做过 他 学习 那 他的 父亲 有 到过 被杀 经过 一个 冰雹 的 箭头 ：

方知父亲被乱箭射死，

[ðə; ði] [kɔːrps] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈkærid] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [baɪ][lɪˈjuː] - [ˈsoʊldʒərz] .
The corpse had already been carried into the city by Liu Biao's soldiers .
这 尸体 有 已经 到过 携带 进入 这 城市 经过 刘 - 士兵 ：

尸首已被刘表军士扛抬入城去了，

[ʃiː; ʃi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [tərz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 ：

放声大哭。

[ɔːl] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [wept] .
All the soldiers wept .
全部 这 士兵 哭泣 ：

众军俱号泣。

[ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [sterts] :
The strategy states :
这 战略 各州 ：

策曰：

" [maɪ] [ˈfɑːðəz] [ˈbɑːdi][ɪz][ðer; ðər] , "
" My father's body is there , "
" 我的 父亲的 身体 是 那里 , "

“父尸在彼，

" [haʊ] [aɪ] [lɔːŋ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [hoʊm] ！ "
" How I long to return home ！ "
" 如何 我 长的 到 返回 家 ！ "

安得回乡！ ”

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][gaɪ] [sed] :
Huang Gai said :
黄 盖伊 说 ：

黄盖曰：

" [wiː; wi][hæv; həv] [ˈkæptʃərd] [ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][zuː] [əˈlaɪv] [hɪr] . "
" We have captured Huang Zu alive here . "
" 我们 有 捕获 黄 祖 活 这里 ：

“今活捉黄祖在此，

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n][mʌst; məst] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [nɪˈɡooʃiərt] [piːs] .
One person must enter the city to negotiate peace .
一 人 必须 进入 这 城市 到 谈判 和平 ：

得一人入城讲和，

" [teɪk] [ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][zuː] [tuː; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði][bɜː(r)dʒ] [kɔːrps] . "
" Take Huang Zu to exchange for the lord's corpse . "
" 拿 黄 祖 到 交换 为了 这 领主的 尸体 ：

将黄祖去换主公尸首。”

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ，

言未毕，

[ˈmɪləteri] [ˈɑːfɪsər] [ˈhwaːn][ˈdʒiː] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Military officer Huan Jie stepped forward and said :

军队 官 欢 杰 步 向前 和 说 :

军吏桓阶出曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; ei][pæst] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][ˈliːuː][biˈɑːoʊ] . "

" I have a past relationship with Liu Biao . "

" 我 有 一个 过去的 关系 和 刘 彪 . "

“某与刘表有旧，

" [aɪ][ˌei ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] [æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] . "

" I am willing to enter the city as an envoy . "

" 我 是 愿意的 到 进入 这 城市 作为 一个 使者 . "

愿入城为使。”

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz] [əˈpruːvd] .

The plan was approved .

这 计划 曾是 得到正式认可的 .

策许之。

[ˈhwaːn][ˈdʒiː] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [siː] [ˈliːuː][biˈɑːoʊ] .

Huan Jie entered the city to see Liu Biao .

欢 杰 进入 这 城市 到 看 刘 彪 .

桓阶入城见刘表，

[tel] [ˌem ˈiː][ðə; ði] [ˈstoːri] .

Tell me the story .

告诉 我 这 故事 .

具说其事。

[ðə; ði] [ˈteɪbl] [ˈsteɪts] :

The table states :

这 桌子 各州 :

表曰：

" [wen] [taɪz] [kɔːrps] ,

" Wen Tai's corpse ,

" 温 泰的 尸体 ,

“文台尸首、

[aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [pleɪst] [ˌaɪ ˈtiː] [hɪr] [ɪn][ə; ei] [ˈkoːfɪn] .

I have already placed it here in a coffin .

我 有 已经 放置 它 这里 在 一个 棺材 .

吾已用棺木盛贮在此。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][zuː] [kæn; kən][biː; bi] [rɪˈliːst] [ɪˈmiːdiətli] .

Huang Zu can be released immediately .

黄 祖 能 是 发布 立即地 .

可速放回黄祖，

[bəʊθ] [saɪdz] [ˈsiːst] [hɒsˈtɪlɪtɪz] .

Both sides ceased hostilities .

两个都 侧面 停止 敌对行动 .

两家各罢兵，

[stɔːp] [ˈvaɪələteɪŋ] [ðəm; ðəm] .

Stop violating them .

停止 违反 他们 .

再休侵犯。”

[ˈhwaːn][ˈdʒiː] [boʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] [wen]

Huan Jie bowed in thanks and was about to leave when

欢 杰 鞠躬 在 谢谢 和 曾是 关于 到 离开 什么时候

桓阶拜谢欲行，

[ˈkwaɪ] [lɪɑːŋ] [stept] [ˈfɔːrwərd] [frʌm; frəm] [brɪˈloʊ] [ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [sed] :
Kuai Liang stepped forward from below the steps and said :
快 梁 步 向前 从 以下 这 步骤 和 说 :
阶下蒯良出曰：

[noʊ] !
No !
不 !
“不可！”

[noʊ] !
No !
不 !
不可！

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 :
吾有一言，

[təˈdeɪ] , [nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [piːs] [ʌv; əv][ˈɑːrmər][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [ʌv; əv] [hæz; həz]
Today , not a single piece of armor from the armies of Jiangdong has
今天 , 不是 一个 单身的 片 的 盔甲 从 这 军队 的 江东 有
[rɪˈtɜːrnd] .
returned .
返回 :
今江东诸军片甲不回。

[pliːz] [ˈeksɪkjʊːt] [ˈhwaːn][ˈdʒiː][fɜːrst] .
Please execute Huan Jie first .
请 执行 欢 杰 第一的 :
请先斩桓阶，

[ðen] [juːz][ə; eɪ][ˈkælkjuleɪtər] .
Then use a calculator .
然后 使用 一个 计算器 :
然后用计。

" [ðæts] [raɪt] : "
" **That's right** : "
" 那就是 正确的 : "

“正是：
[sʌn] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [kɪld] [waɪ] [pərˈsʊ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Sun Jian was killed while pursuing the enemy .
太阳 建 曾是 被杀 尽管 追求 这 敌人 :
追敌孙坚方殒命，

[ˈhwaːn][ˈdʒiː] [ˈsʌfərd] [əˈnʌðər] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [ˈæftər] [ˈsiːkɪŋ] [piːs] .
Huan Jie suffered another misfortune after seeking peace .
欢 杰 遭受 其他 不幸 后 寻求 和平 :
求和桓阶又遭殃。

[ðə; ði] [fert] [ʌv; əv][ˈhwaːn][ˈdʒiː][ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The fate of Huan Jie is unknown .
这 命运 的 欢 杰 是 未知 :
未知桓阶性命如何，

[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 :
且听下文分解。

[ˈtʃæptər] [eɪt] : [ˈwæŋ] [ˈsaɪtʊ:] [ˈkleɪvərli] [ɪmˈplɔɪz] [ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [ski:mz] , [waɪl] [grænd] [ˈtu:tər] [dɑ:n] **Chapter 8 : Wang Situ cleverly employs a series of schemes , while Grand Tutor Dong**
章 8 : 王 思图 巧妙地 雇佣 一个 系列 的 方案 , 尽管 盛大 导师 董
[ˈkɔːzɪz] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] [æt; ət][ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [pəˈvɪliən] .
causes a ruckus at the Phoenix Pavilion .
原因 一个 骚动 在 这 凤凰 亭 .

第八回 王司徒巧使连环计 董太师大闹凤仪亭

[ˈkwai] [lɪɑ:n] [sed] :
Kuai Liang said :
快 梁 说 :

却说蒯良曰：

" [naʊ] [ðæt] [sʌn] [ˈdʒiːən][ɪz] [ded] . . . "
" **Now that Sun Jian is dead . . .** "
" 现在 那 太阳 建 是 死的 . . . "

“今孙坚已丧，

[hɪz; ɪz] [ˈtʃɪldrən] [wɜːr; wər][ɔːl] [jʌŋ] .
His children were all young .
他的 孩子们 是 全部 年轻的 .

其子皆幼。

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈwiːknəs] ,
Taking advantage of this weakness ,
采取 优势 的 这 弱点 ,

乘此虚弱之时，

[ədˈvæns] [æt; ət] [fʊl] [spiːd]
Advance at full speed
进步 在 满的 速度

火速进军，

[kæŋ; kən][biː; bi] [ˈkæptʃəd] [ɪn][wʌŋ] [fel] [swu:p] .
Jiangdong can be captured in one fell swoop .
江东 能 是 捕获 在 一 跌倒 俯冲 .

江东一鼓可得。

[ɪf] [ðə; ði] [kɔːpsɪz] [ɑːr; ər] [rɪˈtɜːrnd] [ænd; ənd][ðə; ði] [truːps] [siːs] [ˈfaɪtɪŋ] .
If the corpses are returned and the troops cease fighting .
如果 这 尸体 是 返回 和 这 军队 停止 斗争 .

若还尸罢兵，

[əˈlaʊ] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [dɪˈveləp] [streŋθ] .
Allow it to develop strength .
允许 它 到 发展 力量 .

容其养成气力，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [θret] [tuː; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ] .
This is the threat to Jingzhou .
这 是 这 威胁 到 荆州 .

荆州之患也。”

[ðə; ði] [ˈteɪbl] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [aɪ][hæv; həv][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][zuː] [ɪn][ðer; ðər][kæmp] . "
" **I have Huang Zu in their camp .** "
" 我 有 黄 祖 在 他们的 营 . "

“吾有黄祖在彼营中，

[həʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ber] [tu:; tə] [ə'bəndən] [,ai 'ti:] ?
How can we bear to abandon it ?
如何 能 我们 熊 到 放弃 它 ？

安忍弃之？ ”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ə'bəndənɪŋ] [ðə; ði] ['kʌnɪŋ] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ][zu:][ɪn] ['ɔ:rdər][tu:; tə] [si:z] "
" Abandoning the cunning Huang Zu in order to seize Jiangdong "
" 放弃 这 狡猾 黄 祖 在 命令 到 抢占 江东 "

“舍一无谋黄祖而取江东，

[waɪ] [nɑ:t] ?
Why not ?
为什么 不是 ？

有何不可？ ”

[ðə; ði] ['teɪbl] [stɜ:ts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [aɪ][,ei 'em][ə; eɪ] [kloʊz] [frend] [ʌv; əv]['hwæŋ, 'hwa:ŋ][zu:] . "
" I am a close friend of Huang Zu . "
" 我 是 一个 关闭 朋友 的 黄 祖 . "

“吾与黄祖心腹之交，

[,ai 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][,ʌn'dʒʌst][tu:; tə] [ə'bəndən] [,ai 'ti:] .
It would be unjust to abandon it .
它 会 是 不公正 到 放弃 它 .

舍之不义。”

[ðeɪ] [ðen] ['esko:tɪd] ['hwa:ŋ]['dʒi:] [bæk] [tu:; tə][kæmp] .
They then escorted Huan Jie back to camp .
他们 然后 护送 欢 杰 后退 到 营 .

遂送桓阶回营，

[ðeɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [sʌŋ] [dʒi:'ænz] [kɔ:rps] [fɔ:r; fər]['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - .
They agreed to exchange Sun Jian's corpse for Huang Zu's .
他们 同意 到 交换 太阳 简的 尸体 为了 黄 - .

相约以孙坚尸换黄祖。

[sʌŋ] [,si: 'i:] [rɪ'pleɪst] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ][zu:] .
Sun Ce replaced Huang Zu .
太阳 塞 替换 黄 祖 .

孙策换回黄祖，

['welkəmɪŋ] [ðə; ði] ['kɔ:fɪn] ,
Welcoming the coffin ,
欢迎 这 棺材 ,

迎接灵柩，

[si:s] ['faɪtɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə]
Cease fighting and return to Jiangdong
停止 斗争 和 返回 到 江东

罢战回江东，

[hi:; hi] ['berɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [æt; ət] [-] [pleɪn] .
He buried his father at Qu'a Plain .
他 埋葬 他的 父亲 在 Qu'a 清楚的 .

葬父于曲阿之原。

[ðə; ði][ˈfju:nərəl][ɪz][ˈoʊvər] .
The funeral is over .
这 葬礼 是 超过 .

丧事已毕，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][tuː; tə][rɪˈzaɪd][ɪn] - .
He led his army to reside in Jiangdu .
他 引领 他的 军队 到 居住 在 - .

引军居江都，

[rɪˈkru:tɪŋ][ˈtælənts]
Recruiting talents
招聘 天赋

招贤纳士，

[hju:ˈmɪləti][ænd; ənd][ˈkaɪndnəs]
Humility and kindness
谦逊 和 仁慈

屈己待人，

[ˈhɪroʊz][frʌm; frəm][ɔ:l][dəˈrek(ə)nz]
Heroes from all directions
英雄 从 全部 方向

四方豪杰，

[ˈgrædʒuəli][ˌɪntrəˈdu:s][,aiˈti:] .
Gradually introduce it .
逐步地 介绍 它 .

渐渐投之。

[,aiˈti:][goʊz][wɪˈðəʊt][ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ˈmi:nwaɪl][ˌda:ŋ][dʒu:ˈɔ:][wʌz; wəz][ɪn][tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
Meanwhile , Dong Zhuo was in Chang'an .
同时 , 董 卓 曾是 在 长安 .

却说董卓在长安，

[əˈpɑ:n][ˈhɪrɪŋ][ðæt][sʌŋ][ˈdʒi:ən][hæd; həd][daɪd] ,
Upon hearing that Sun Jian had died ,
之上 听力 那 太阳 建 有 死亡 ,

闻孙坚已死，

[ðen][hiː; hi][sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

"[aɪ][hæv; həv][ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][θret] ! "
" I have eliminated a major threat ! "
" 我 有 已淘汰 一个 主要的 威胁 ! "
“吾除却一心腹之患也！”

[æsk] :
ask :
问 :

问：

[haʊ][oʊld][ɪz][hɪz; ɪz][sʌŋ] ?
How old is his son ?
如何 老的 是 他的 儿子 ?

“其子年几岁矣？”

[ɔːr][ðə; ði] ['ænsər] [ɪz] [ˌsev(ə)n'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
Or the answer is seventeen years old .
或者 这 回答 是 十七 年 老的 。

或答曰十七岁，

[dʒuːˈɔː][ˈsuːi; 'suːaɪ] [ˈdɪdnt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪriəsli] .
Zhuo Sui didn't take it seriously .
卓 隋 没有 拿 它 严重地 。

卓遂不以为意。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['iːv(ə)n] [mɔːr] ['ærəɡənt] .
From then on , he became even more arrogant .
从 然后 在 ， 他 成为 甚至 更多的 傲慢的 。

自此愈加骄横，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] " [ˌʃæŋfuː] " .
He called himself " Shangfu "
他 称为 他自己 " 尚福 "

自号为“尚父”，

[ˈentəriŋ] [ænd; ænd] ['eksɪtɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [wɪð; wɪθ][æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] ['retənuː] [ðæt] [juː'sɜːpt] [ðə; ði]
Entering and exiting the palace with an imperial retinue that usurped the
进入 和 退出 这 宫殿 和 一个 帝国 随从 那 篡夺 这
[ˈempəɜːz] [ə'θɔːrəti] ；
emperor's authority ；
皇帝的 权威 ；

出入僭天子仪仗；

[hɪz; ɪz] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] [dɑːŋ] ['hwæŋ, 'hwaːŋ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [left] ['dʒen(ə)rəl] .
His younger brother Dong Huang was appointed Left General .
他的 年轻 兄弟 董 黄 曾是 任命 左边 一般的 。

封弟董晃为左将军、

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ˈhuː]
Marquis of Hu
侯爵 的 胡

鄂侯，

[hɪz; ɪz] ['nefjuː] , [dɑːŋ] ['hwæŋ, 'hwaːŋ] , [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔːrt] [ə'tendənt] .
His nephew , Dong Huang , served as a court attendant .
他的 侄子 ， 董 黄 ， 服务 作为 一个 法庭 服务员 。

侄董璜为侍中，

[kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] .
Commander - in - Chief of the Imperial Guards .
指挥官 - 在 - 首席 的 这 帝国 卫兵 。

总领禁军。

[dɑːŋ] [klæn]
Dong clan
董 氏族

董氏宗族，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv][eɪdʒ] ,
Regardless of age ,
不管 的 年龄 ，

不问长幼，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪn'feft] [æz; əz] ['mɑːkwɪsɪz] .
They were all enfeoffed as marquises .
他们 是 全部 封地 作为 侯爵夫人 。

皆封列侯。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] - [li] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ['sɪti] .
It is 250 li away from Chang'an City .
它是 - 季 离开 从 长安 城市 .

离长安城二百五十里，

[du:] [nɑ:t] [bɪld] - .
Do not build Meiwu .
做 不是 建造 - .

别筑郿坞，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [bɪlt] [baɪ] - , - ['læbɔ:ərz] .
It was built by 250 , 000 laborers .
它 曾是 建造 经过 - , - 劳工 .

役民夫二十五万人筑之：

[ɪts] ['sɪti] [wɔ:lz] , [ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv] [haɪt] [ænd; ənd] ['θɪknəs] , [ɑ:r; ər] [dʒʌst] [laɪk] [ðʊsɪz] [ʌv; əv] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n]
Its city walls , in terms of height and thickness , are just like those of Chang'an
它是 城市 墙壁 , 在 条款 的 高度 和 厚度 , 是 只是 喜欢 那些 的 长安
.
:
.

其城郭高下厚薄一如长安，

['ɪnər] ['pæləs] ['tʃembər] ,
Inner palace chambers ,
内 宫殿 房间 ,

内盖宫室，

[ðə; ði] ['werhaʊs] [hæd; həd] [stɔ:rd] [ʌp] ['twenti] ['jɪrz] - [wɜ:rθ] [ʌv; əv] [greɪn] .
The warehouse had stored up twenty years ' worth of grain .
这 仓库 有 存储 向上 二十 年 - 值得 的 粮食 .

仓库屯积二十年粮食；

[eɪt] ['hʌndrəd] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] ,
Eight hundred beautiful young women from the common people were selected ,
八 百 美丽的 年轻的 女性 从 这 常见的 人们 是 已选 ,
[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm] [wɜ:r; wər] . . .
and among them were : : :
和 之中 他们 是 . . .

选民间少年美女八百人实其中，

[gəʊld] [ænd; ənd] [dʒeɪd]
Gold and jade
金子 和 玉

金玉、

['kɒlərd] [saɪk] ,
Colored silk ,
有色 丝绸 ,

彩帛、

[ðə; ði] [pɜ:rlz] [wɜ:r; wər] [paɪld] [ʌp] [ɪn] ['kaʊntləs] ['kwɑ:ntətɪz] ;
The pearls were piled up in countless quantities ;
这 珍珠 是 堆积 向上 在 无数 数量 ;

珍珠堆积不知其数；

[ðə; ði] ['fæməli] ['membər] [ɔ:l] [lɪv; laɪv] [ɪn'saɪd] .
The family members all live inside .
这 家庭 成员 全部 居住 里面 .

家属都住在内。

[dʒuːˈɔː] [ˈtrævlɪd] [tuː; tə][ænd; ənd][frʌm; frəm] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Zhuo **traveled** **to** **and** **from** **Chang'an** .
卓 旅行 到 和 从 长安 .
卓往来长安，

[ɔːr] [wʌns] [ˈevrɪ] [tuː] [wiːks] ,
Or once every two weeks ,
或者 一次 每一个 二 周 ,
或半月一回，

[ɔːr] [wʌns] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Or once a month ,
或者 一次 一个 月 ,
或一月一回，

[ɔːl] [ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈweɪtɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˌhɔːrɪˈzɑːnt(ə)] [geɪt] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [ɔːf] ;
All the high - ranking officials waited outside the horizontal gate to see them off ;
全部 这 高的 - 排行 官员 等待 外部 这 水平的 门 到 看 他们 离开 ;
公卿皆候送于横门外；

[dʒuːˈɔː][ˈɔːf(ə)n] [set] [ʌp] [tents] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [roʊd] .
Zhuo often set up tents along the road .
卓 经常 放 向上 帐篷 沿着 这 路 .
卓常设帐于路，

[hiː; hi] [ˈgæðərd] [wɪð; wɪθ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈpɑːrtɪ] .
He gathered with high - ranking officials for a drinking party .
他 聚集 和 高的 - 排行 官员 为了 一个 喝 派对 .
与公卿聚饮。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[dʒuːˈɔː] [ˈtʃuː] -
Zhuo Chu Hengmen
卓 楚 -
卓出横门，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [sɔː] [hɪm; ɪm] [ɔːf] .
All the officials saw him off .
全部 这 官员 锯 他 离开 .
百官皆送，

[dʒuːˈɔː] [ljuːˈjɑːn]
Zhuo Liuyan
卓 柳岩
卓留宴，

[ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [səˈrendərd] [ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈnoːrðərn] [ˈriːdʒənz] [əˈraɪvd] [ˈæftər] [ˈbiːɪŋ]
Several hundred surrendered soldiers from the northern regions arrived after being
一些 百 投降 士兵 从 这 北方 地区 到达的 后 存在
[rɪˈkruːtɪd] .
recruited .
招募 .
适北地招安降卒数百人到。

[dʒuːˈɔː] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [brɪˈɔːr] [hɪm; ɪm] .
Zhuo then ordered the order to be placed before him .
卓 然后 订购 这 命令 到 是 放置 前 他 .
卓即命于座前，

[ɔ:r] [kʌt] [ɔ:f] [ðer; ðər] [hændz] [ænd; ənd] [fi:t] ,
Or cut off their hands and feet ,
或者 切 离开 他们的 双手 和 脚 ,

或断其手足，

[ɔ:r] [gaʊdʒ] [aʊt] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Or gouge out his eyes ,
或者 挖出 出去 他的 眼睛 ,

或凿其眼睛，

[ɔ:r] [kʌt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] ,
Or cut off his tongue ,
或者 切 离开 他的 舌头 ,

或割其舌，

[ɔ:r] [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi;; bi] [bɔɪld] [ɪn] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [pɑ:t] .
Or it can be boiled in a large pot .
或者 它 能 是 煮沸 在 一个 大的 锅 .

或以大锅煮之。

[ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv] ['æɡəni] [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevəns] .
The cries of agony shook the heavens .
这 哭泣 的 痛苦 摇晃 这 天 .

哀号之声震天，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['tremblɪd] [ænd; ənd] [dra:pt] [ðer; ðər] ['tʃɑ:pstɪks] .
The officials trembled and dropped their chopsticks .
这 官员 颤抖 和 掉落 他们的 筷子 .

百官战慄失箸，

[dʒu:'ɔ:] [eɪt] [ænd; ənd] [tʃæt] [æz; əz] [ɪf] ['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'mɪs] .
Zhuo ate and chatted as if nothing was amiss .
卓 吃 和 聊天 作为 如果 没有什么 曾是 错误 .

卓饮食谈笑自若。

[ə'nʌðər] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,

又一日，

[dʒu:'ɔ:] [ju] , [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prə'vɪn](ə)l] ['taɪ'wa:n] [ə'ferz] ['ɑ:fɪs] , [ə'tendɪd] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ]
Zhuo Yu , a member of the provincial Taiwan Affairs Office , attended the meeting
卓 于 , 一个 成员 的 这 省级 台湾 事务 办公室 , 参加 这 会议

[ʌv; əv] [ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] .
of all officials .
的 全部 官员 .

卓于省台大会百官，

[ðeɪ] [sæt] [ɪn] [tu:] ['roʊz; 'raʊz] .
They sat in two rows .
他们 卫星 在 二 行 .

列坐两行。

[ˈæftər] ['sevrəl] [raʊndz] [ʌv; əv] [drɪŋks] ,
After several rounds of drinks ,
后 一些 回合 的 饮料 ,

酒至数巡，

[ly:] [bu:] [went] [streɪt] [ɪn] .
Lü Bu went straight in .
鲁 布 去 直的 在 .

吕布径入，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə][hɑ:rm][,em 'i:] .
They wanted to harm me .
他们 通缉 到 伤害 我 ；

欲图害我，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ə; eɪ] ['letər] [wʌz; wəz] [sent] [baɪ] ['sʌmwʌn] ,
Because a letter was sent by someone ,
因为 一个 信 曾是 发送 经过 某人 ；

因使人寄书来，

[ðə; ðɪ] [mis'teɪk] [wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ][maɪ] [sʌn] , ['fɛŋ]'iæn] .
The mistake was made by my son , Fengxian .
这 错误 曾是 制成 经过 我的 儿子 ； 奉贤 ；

错下在吾儿奉先处。

['ðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] .
Therefore , he was beheaded .
所以 ， 他 曾是 斩首 ；

故斩之。

[ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ] [kɔ:z] ,
You have no cause ,
你 有 不 原因 ；

公等无故，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'la:rmɪd] .
There is no need to be alarmed .
那里 是 不 需要 到 是 惊慌 ；

不必惊畏。”

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ɪn] [ə'gri:mənt] [ænd; ənd] [dɪ'spɜ:rst] .
The officials nodded in agreement and dispersed .
这 官员 点头 在 协议 和 分散的 ；

众官唯唯而散。

['saɪtu:] ['wæŋ] ['jʌn] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Situ Wang Yun returned to his residence .
思图 王 云 返回 到 他的 住宅 ；

司徒王允归到府中，

[rɪ'flektɪŋ] [ɑ:n] [wʌt] ['hæpənd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['bæŋkwɪt] [tə'deɪ] ,
Reflecting on what happened at the banquet today ,
反思 在 什么 发生 在 这 宴会 今天 ；

寻思今日席间之事，

[aɪ] ['kʊdnt] [saɪt] [stɪl] .
I couldn't sit still .
我 不能 坐 仍然 ；

坐不安席。

[æz; əz] [naɪt] ['di:pənd] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [mu:n] [ʃoʊn] ['braɪtli] ,
As night deepened and the moon shone brightly ,
作为 夜晚 加深 和 这 月亮 闪耀 明亮地 ；

至夜深月明，

['wɔ:kɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] [bæk] ['gɑ:rdn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [keɪn] ,
Walking into the back garden with a cane ,
步行 进入 这 后退 花园 和 一个 甘蔗 ；

策杖步入后园，

['stændɪŋ] [bɪ'saɪd] [ðə; ðɪ] [roʊz] ['treɪlɪs] ,
Standing beside the rose trellis ,
常设 旁 这 玫瑰 棚架 ；

立于荼蘼架侧，

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [wept] .
He looked up at the sky and wept .
他 看起来 向上 在 这 天空 和 哭泣 :

仰天垂泪。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpi:əni] [pəˈvɪliən] .
Suddenly , someone was heard by the Peony Pavilion .
突然 , 某人 曾是 听到 经过 这 牡丹 亭 :

忽闻有人在牡丹亭畔，

[hi:; hi] [said] [ˈdi:pli] .
He sighed deeply .
他 叹了口气 深 :

长吁短叹。

[ˈjʌn] [ˈsi:krətli] [əbˈzɜ:rvd] [aɪ ˈti:] .
Yun secretly observed it .
云 偷偷 观察到 它 :

允潜步窥之，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] - , [ə; eɪ] [ˈkɔ:rtɪzn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .
She was Diaochan , a courtesan in the mansion .
她 曾是 - , 一个 妓女 在 这 大厦 :

乃府中歌伎貂蝉也。

[hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tər] [wʌz; wəz][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][tu:; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
His daughter was selected to enter the household at a young age .
他的 女儿 曾是 已选 到 进入 这 家庭 在 一个 年轻的 年龄 :

其女自幼选入府中，

[ti:tʃ] [ðem; ðəm] [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdænsɪŋ] ,
Teach them singing and dancing ,
教 他们 歌唱 和 跳舞 ,

教以歌舞，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz][ˈoʊnli] - [ˈjɪrʒ] [oʊld] .
She was only 28 years old .
她 曾是 仅有的 - 年 老的 :

年方二八，

[bəʊθ] [ˈbjʊ:trɪf(ə)] [ænd; ənd] [skɪld] [ɪn] [ˈkɔ:rtɪzn] [a:ts]]
Both beautiful and skilled in courtesan arts
两个都 美丽的 和 熟练 在 妓女 艺术

色伎俱佳，

[hi:; hi] [əˈgri:d] [tu:; tə] [tri:t] [hɜ:r; həɹ] [laɪk] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈdɔ:tər] .
He agreed to treat her like his own daughter .
他 同意 到 对待 她 喜欢 他的 自己的 女儿 :

允以亲女待之。

[ðæt] [naɪt] , [hi:; hi] [ˈlɪsnd] [fɔ:r; fəɹ][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
That night , he listened for a long time .
那 夜晚 , 他 听着 为了 一个 长的 时间 :

是夜允听良久，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

喝曰：

" [ɪz] [ðɪs] [vaɪl] [ˈwʊmən] [ˈhævɪŋ] [æn; ən] [əˈfer] ? "
" Is this vile woman having an affair ? "
" 是 这 卑鄙的 女士 拥有 一个 事务 ? "

“贱人将有私情耶？ ”

[dr'ɑʊ] [tʃæn] , [ˈstɑ:rtld] , [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Diao Chan , startled , knelt down and replied :
刁 陈 , 惊慌 , 跪下 向下 和 回复 :

貂蝉惊跪答曰:

" [haʊ] [der] [ðɪs] ['looʊli] ['kɑ:ŋkjubəɪn][hæv; həv] ['eni] ['praɪvət] ['mætərz] ! "
" How dare this lowly concubine have any private matters ! "
" 如何 敢 这 卑微的 妾 有 任何 私人的 事情 ! "
“贱妾安敢有私！”

['jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰:

" [ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ] ['selfɪ] [dɪ'zaɪəz] , "
" You have no selfish desires , "
" 你 有 不 自私 欲望 , "

“汝无所私，

[waɪ] [dʌz] [hi:; hi] [saɪ] [soʊ] ['di:pli] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] ?
Why does He sigh so deeply in the dead of night ?
为什么 做 他 叹 所以 深 在 这 死的 的 夜晚 ?
何夜深于此长叹？”

[ðə; ði][sɪ'keɪdə] [sed] :
The cicada said :
这 蝉 说 :

蝉曰:

" [pli:z] [ə'laʊ] [em 'i:][tu:; tə] [spi:k] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][maɪ] [hɑ:rt] . "
" Please allow me to speak from the bottom of my heart . "
" 请 允许 我 到 说话 从 这 底部 的 我的 心 . "
“容妾伸肺腑之言。”

['jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰:

[du:][na:t] [haɪd] .
Do not hide .
做 不是 隐藏 .

“汝勿隐匿，

[tel] [em 'i:][ðə; ði] [tru:θ] .
Tell me the truth .
告诉 我 这 真相 .

当实告我。”

[ðə; ði][sɪ'keɪdə] [sed] :
The cicada said :
这 蝉 说 :

蝉曰:

" [aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] [ɪn] ['reɪzɪŋ] [em 'i:] , [sɜ:r] . "
" I am deeply grateful for your kindness in raising me , sir . "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 在 提高 我 , 先生 . "

“妾蒙大人恩养，

['treɪnɪŋ] [ɪn] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dænsɪŋ] ,
Training in singing and dancing ,
训练 在 歌唱 和 跳舞 ,

训习歌舞，

[ˈtri:t] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ˈkɜ:rtəsi]
Treat them with courtesy
对待 他们 和 礼貌

优礼相待，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][eɪ 'em] [ˈʃætəd] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] ,
Even if I am shattered to pieces ,
甚至 如果 我 是 破碎 到 件 ,

妾虽粉身碎骨，

[dəʊnt] [rɪˈpɔ:rt] [,aɪ 'ti:] [ɪf] [ðeəz; ðəz] [ˈeni] [tʃæns] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] [ˈhæpənɪŋ] .
Don't report it if there's any chance of it happening .
不 报告 它 如果 有 任何 机会 的 它 发生 .

莫报万一。

[aɪ] [ˈri:s(ə)ntli] [ˈnɒtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [braʊz] [wɜ:r; wər] [ˈfɜ:roʊd] [wɪð; wɪθ] [ˈwɜ:ri] .
I recently noticed that the adult's brows were furrowed with worry .
我 最近 注意到 那 这 成年人 眉毛 是 沟壑 和 担心 .

近见大人两眉愁锁，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ˈnæj(ə)nəl] [ɪˈvent] .
There must be a major national event .
那里 必须 是 一个 主要的 国家的 事件 .

必有国家大事，

[bʌt; bət][aɪ] [dɜrd] [nɑ:t][æsk] .
But I dared not ask .
但 我 敢于 不是 问 .

又不敢问。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈrestləs] [əˈgen] [təˈnaɪt] .
I was restless again tonight .
我 曾是 不安 再次 今晚 .

今晚又见行坐不安，

三国演义

第12/181页

[ˈðerfɔːr] , [hiː hi] [said] [ˈdiːpli] .
Therefore , he sighed deeply .
所以 , 他 叹了口气 深 .

因此长叹。

[aɪ] [dəʊnt] [wɑːnt] [əˈdɒlts] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] .
I don't want adults to see this .
我 不 想 成年人 到 看 这 .

不想为大人窥见。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeni] [juːz] [fɔːr; fər][ə; ei] [ˈkɑːŋkjubəɪn] ,
If there is any use for a concubine ,
如果 那里 是 任何 使用 为了 一个 妾 ,

倘有用妾之处，

[aɪ] [wʊd] [ˈglædli] [daɪ][fɔːr; fər][maɪ] [ˈkʌntri] !
I would gladly die for my country !
我 会 乐意 死 为了 我的 国家 !

万死不辞！ ”

[ˈjʌn] [strʌk] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [stɑːf] [ænd; ənd] [sed] :
Yun struck the ground with his staff and said :
云 击 这 地面 和 他的 职员 和 说 :

允以杖击地曰：

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [wʊd] [fɔːl] [ˈɪntuː][jɜː; jər] [hændz] !
Who would have thought that the Han dynasty would fall into your hands !
WHO 会 有 想法 那 这 韩 王朝 会 落下 进入 你的 双手 !

“谁想汉天下却在汝手中耶！

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] [pəˈvɪliən] . "
" **Come with me to the painted pavilion .** "
" 来 和 我 到 这 绘 亭 . "

随我到画阁中来。”

[dɪˈɑʊ] [tʃæn] [ˈfɑːləʊd] [ˈjʌn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
Diao Chan followed Yun into the pavilion .
刁 陈 随后 云 进入 这 亭 .

貂蝉跟允到阁中，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəbeɪnz] [tuː; tə] [liːv] .
He ordered his wives and concubines to leave .
他 订购 他的 妻子们 和 妾室 到 离开 .

允尽叱出妇妾，

[naː] - [sæt] [daʊn] .
Na Diaochan sat down .
娜 - 卫星 向下 .

纳貂蝉于坐，

[hiː; hi] [kaʊˈtəʊd] [ænd; ənd] [bəʊd] .
He kowtowed and bowed .
他 叩头 和 鞠躬 .

叩头便拜。

[dr'ɑʊ] [tʃæn] , [ˈstɑ:rtld] , [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɜ:r'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Diao Chan , startled , prostrated herself on the ground and said :

刁 陈 , 惊慌 , 俯卧 她自己 在 这 地面 和 说 :

貂蝉惊伏于地曰：

" [waɪ] [ɪz][jɔː; jəː] [ˈeksələnsi] [ˈæktɪŋ] [ðɪs] [wei] ? "
" Why is Your Excellency acting this way ? "
" 为什么 是 你的 阁下 表演 这 方式 ? "

“大人何故如此？ ”

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈpɪti] [ɑ:n][ɔ:l] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋs] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] ! "
" You have pity on all living beings under heaven ! "
" 你 有 遗憾 在 全部 活的 生物 在下面 天堂 ! "

“汝可怜汉天下生灵！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [hɜ:r; həː] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪如泉涌。

[dr'ɑʊ] [tʃæn] [sed] :
Diao Chan said :
刁 陈 说 :

貂蝉曰：

" [æz; əz][aɪ] [wʌns] [sed] : "
" As I once said : "
" 作为 我 一次 说 : "

“适间贱妾曾言：

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][æn; ən][ˈɔ:rdər] ,
But there is an order ,
但 那里 是 一个 命令 ,

但有使令，

[aɪ] [wʊd] [ˈglædli] [daɪ][fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] .
I would gladly die for it .
我 会 乐意 死 为了 它 .

万死不辞。”

[ˈjʌn] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Yun knelt down and said :
云 跪下 向下 和 说 :

允跪而言曰：

" [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; əː][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] . "
" The people are in grave danger . "
" 这 人们 是 在 严重 危险 . "

“百姓有倒悬之危，

[ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [brɪ'twi:n] [ðə; ði]['ru:lər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [prɪ'keriəs] , [laɪk]
The relationship between the ruler and his ministers is extremely precarious , like
这 关系 之间 这 统治者 和 他的 部长们 是 极其 岌岌可危 , 喜欢
[egz] [paɪld] [ɑ:n][tɑ:p][ʌv; əv] [i:tʃ] ['ʌðər] .
eggs piled on top of each other .
鸡蛋 堆积 在 顶部 的 每个 其他 .

君臣有累卵之急，

[ˈoʊnli][ju:; jʊ][kæn; kən] [seɪv] [em 'i:] .
Only you can save me .
仅有的 你 能 节省 我 .

非汝不能救也。

[ðə; ði] ['treɪtər] [dɑ:n] [dʒu:'ɔ:]
The traitor Dong Zhuo
这 叛徒 董 卓

贼臣董卓，

[hi:; hi] [ɪn'tendz] [tu:; tə][ju:'zɜ:rp][ðə; ði] [θroʊn] ;
He intends to usurp the throne ;
他 意图 到 篡 这 王座 ;

将欲篡位；

[ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt]
Civil and military officials of the court
民用 和 军队 官员 的 这 法庭

朝中文武，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无计可施。

[dɑ:n] [dʒu:'ɔ:][hæd; həd][æn; ən] [ə'dɑ:ptɪd] [sʌn] ,
Dong Zhuo had an adopted son ,
董 卓 有 一个 已采用 儿子 ,

董卓有一义儿，

[ˈsɜ:rneɪm] [ly:]
Surname Lü
姓 鲁

姓吕，

['feɪməs] [kloʊθ] ,
Famous cloth ,
著名的 布 ,

名布，

[ɪk'sepʃənəli] [breɪv] .
Exceptionally brave .
非常 勇敢的 .

骁勇异常。

[aɪ] [əb'zɜ:rv] [ðæt] [bəuθ][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] ['letʃərəs] [men] .
I observe that both of them are lecherous men .
我 观察 那 两个都 的 他们 是 好色的 男人 .

我观二人皆好色之徒，

[naʊ] [wi:; wi] [ɪn'tend] [tu:; tə][ju:z][ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['strætədʒəm] .
Now we intend to use a series of stratagems .
现在 我们 打算 到 使用 一个 系列 的 策略 .

今欲用连环计，

[fɜːrst] , [aɪ] [wɪl] [bi'trəʊð] [juː; jʊ][tuː; tə] [lyː] [buː] .
First , I will betroth you to Lü Bu .
第一的 , 我 将要 聘 你 到 鲁 布 :

先将汝许嫁吕布,

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [,aɪ 'tiː][tuː; tə] [dɑːŋ] [dʒuː'ɔː] ;
Later , he presented it to Dong Zhuo ;
之后 , 他 呈现 它 到 董 卓 ;

后献与董卓;

[juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
You may take advantage of this .
你 可能 拿 优势 的 这 :

汝于中取便,

[ðə; ðɪ][spaɪ] [ˈɪnsɪdənt] [led] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈfɔːlɪŋ] [aʊt] [bɪ'twiːn] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] .
The spy incident led to a falling out between father and son .
这 间谍 事件 引领 到 一个 坠落 出去 之间 父亲 和 儿子 :

谍间他父子反颜,

[ˈɔːrdər] [buː][tuː; tə] [kɪl] [dʒuː'ɔː] ,
Order Bu to kill Zhuo ,
命令 布 到 杀 卓 ,

令布杀卓,

[tuː; tə] [kə'mɪt] [ðə; ðɪ] [ˈgretɪst] [ˈiːv(ə)l] .
To commit the greatest evil .
到 犯罪 这 最 邪恶的 :

以绝大恶。

[rɪ'stɔːr] [ðə; ðɪ][ˈnei(ə)n][tuː; tə][ɪts] [ˈfɔːrmər] [ˈɡlɔːrɪ]
Restore the nation to its former glory
恢复 这 国家 到 它是 以前的 荣耀

重扶社稷,

[ɑːr 'iː] - [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ðɪ] [ˈkʌntri]
Re - establish the country
关于 - 建立 这 国家

再立江山,

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][jʊr; jər] [ˈefərts] .
It is all thanks to your efforts .
它 是 全部 谢谢 到 你的 努力 :

皆汝之力也。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

不知汝意若何? ”

[dɪ'əʊ] [tʃæn] [sed] :
Diao Chan said :
刁 陈 说 :

貂蝉曰:

" [aɪ] [wʊd] [ˈglædli] [daɪ][fɔːr; fər][juː; jʊ] , [maɪ][bɔːrd] . "
" I would gladly die for you , my lord . "
" 我 会 乐意 死 为了 你 , 我的 主 " :

“妾许大人万死不辞,

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz][ˈkɑːŋkjubəɪn][tuː; tə][hɜːr; hər] .
He then offered his concubine to her .
他 然后 提供 他的 妾 到 她 :

望即献妾与彼。

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] ['ri:z(ə)nz] : "
" **I have my reasons** . "
" 我 有 我的 原因 : "

妾自有道理。”

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

[ɪf] [ðɪs] ['mætər] [ɪz] [li:kt] ,
If this matter is leaked ,
如果 这 事情 是 泄露 ,

“事若泄漏，

[maɪ][ɪn'taɪər] ['fæməli][hæz; həz] [bɪn] [waɪpt] [aʊt] .
My entire family has been wiped out .
我的 全部的 家庭 有 到过 擦拭 出去 :

我灭门矣。”

[dɪ'ɑʊ] [tʃæn] [sed] :
Diao Chan said :
刁 陈 说 :

貂蝉曰：

" [dəunt] ['wɜ:ri] , [sɜ:r] .
" **Don't worry , sir** .
" 不 担心 , 先生 :

“大人勿忧。

[ɪf] [aɪ][du:][nɑ:t] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['greɪtər] [gʊd] ,
If I do not repay the greater good ,
如果 我 做 不是 偿还 这 更大的 好的 ,

妾若不报大义，

[hi:; hi] [daɪd] ['ʌndər] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [bleɪdz] !
He died under a thousand blades !
他 死亡 在下面 一个 千 刀片 !

死于万刃之下！ ”

[aɪ] [θæŋk] [ju:; jʊ] .
I thank you .
我 感谢 你 :

允拜谢。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] ['sevrəl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli:z, 'fæmli:z] ['treʒərd] [pɜ:rlz] .
He then gave several of his family's treasured pearls .
他 然后 给予 一些 的 他的 家庭的 珍藏 珍珠 :

便将家藏明珠数颗，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] [skɪld] ['kræftsmən] [tu:; tə] [fɔ:rdʒ] [ə; eɪ][gəʊld] [kraʊn] .
He ordered a skilled craftsman to forge a gold crown .
他 订购 一个 熟练 工匠 到 锻造 一个 金子 王冠 :

令良匠嵌造金冠一顶，

[hi:; hi] ['si:krətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ly:][bu:] .
He secretly sent someone to deliver the message to Lü Bu .
他 偷偷 发送 某人 到 递送 这 信息 到 鲁 布 :

使人密送吕布。

[bu:][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Bu was overjoyed .
布 曾是 欣喜若狂 .

布大喜，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈwæn] [jʌnz] [ˈrezɪdəns] [tu:; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrættɪtu:d] .
He personally visited Wang Yun's residence to express his gratitude .
他 亲自 到访 王 云的 住宅 到 表达 他的 感激 .

亲到王允宅致谢。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [pəˈmɪtɪd] [tu:; tə] [prɪˈper] [dɪˈlɪʃəs] [fu:d] [ænd; ənd] [beˈvərɪdʒɪz] ;
You are permitted to prepare delicious food and beverages ;
你 是 允许 到 准备 可口的 食物 和 饮料 ;

允预备嘉肴美饌；

[wen] [ly:][bu:] [əˈraɪvz] ,
When Lü Bu arrives ,
什么时候 鲁 布 到达 ,

候吕布至，

[jʌn] [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Yun went out to greet them .
云 去 出去 到 迎接 他们 .

允出门迎迓，

[ˈækses] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] ,
Access to the back hall ,
使用权 到 这 后退 大厅 ,

接入后堂，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsi:tɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpər] [si:t] .
He was seated in the upper seat .
他 曾是 坐着 在 这 上 座位 .

延之上坐。

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [ly:][bu:][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜ:z] [ˈɑ:fɪs] . "
" Lü Bu was a general in the Prime Minister's office . "
" 鲁 布 曾是 一个 一般的 在 这 主要的 部长 办公室 . "

“吕布乃相府一将，

[ˈsaɪtu:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] .
Situ was a high - ranking official in the imperial court .
思图 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 在 这 帝国 法庭 .

司徒是朝廷大臣，

[waɪ] [ðə; ði] [rɔ:ŋ] [rɪˈspekt] ? "
Why the wrong respect ? "
为什么 这 错误的 尊重 ? "

何故错敬？ "

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [noʊ] [ˈʌðər] [ˈhɪroʊz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [təˈdeɪ] .
There are no other heroes in the world today .
那里 是 不 其他 英雄 在 这 世界 今天 .

“方今天下别无英雄，

[ˈoʊnli][ðə; ði]ˈdʒen(ə)rəl] .
Only the general .
仅有的 这 一般的 ；

惟有将军耳。

[ˈdʒen(ə)rəl] - [pəˈzi](ə)n]
General Yunfei's position
一般的 - 位置

允非敬将军之职，

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒei] [pəˈzesiz] [ɪkˈsepʃən(ə)] [ˈtælənt] .
General Jing possesses exceptional talent .
一般的 景 拥有 非凡的 天赋 ；

敬将军之才也。”

[buː][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Bu was overjoyed .
布 曾是 欣喜若狂 ；

布大喜。

[ˈjʌn] - [ˈɔːfərd] [ə; eɪ] [toʊst] .
Yun Yinqin offered a toast .
云 - 提供 一个 吐司 ；

允殷勤敬酒，

[ðeɪ] [preɪzd] [grænd] [ˈtuːtər] [dɑːŋ] [ænd; ənd] [sprɛd] [hɪz; ɪz] [ˈvɜːrtʃʊ] [wɪˈðəʊt] [end] .
They praised Grand Tutor Dong and spread his virtues without end .
他们 赞扬 盛大 导师 董 和 传播 他的 美德 没有 结尾 ；

口称董太师并布之德不绝。

[buː] [læft] [ˈhɑːrtɪli] [ænd; ənd][dræŋk] [ˈhɑːrtɪli] .
Bu laughed heartily and drank heartily .
布 笑了 衷心地 和 喝 衷心地 ；

布大笑畅饮。

[ˈjʌn] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
Yun ordered his men to retreat .
云 订购 他的 男人 到 撤退 ；

允叱退左右，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [rɪˈmeɪnd] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [hɪm; ɪm] [waɪn] .
Only a few concubines remained to offer him wine .
仅有的 一个 很少 妾室 剩余 到 提供 他 葡萄酒 ；

只留侍妾数人劝酒。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [hæf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 ；

允曰：

" [kɔːl] [ðə; ði] [tʃaɪld] . "
" Call the child . "
" 称呼 这 孩子 " ； "

“唤孩儿来。”

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ；

少顷，

[tu:] [ˈwɪmɪn] [ɪn] [ɡri:n] [rʊʊbz] [led] [dr'ɑʊ] [tʃæn] [aʊt] [ɪn][hɜ:r; həɹ] [ˈglæməərəs] [ə'taɪəɹ] .
Two women in green robes led Diao Chan out in her glamorous attire .
二 女性 在 绿色的 长袍 引领 刁 陈 出去 在 她 魅力四射 服装 .
二青衣引貂蝉艳妆而出。

[bu:] [æskt] [ɪn] [səɹ'praɪz] [hu:] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] .
Bu asked in surprise who it was .
布 问 在 惊喜 WHO 它 曾是 .
布惊问何人。

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :
允曰:

" [maɪ] [ˈdɔ:təɹ] [ɪz][dr'ɑʊ] [tʃæn] . "
" My daughter is Diao Chan . "
" 我的 女儿 是 刁 陈 . "
“小女貂蝉也。

[aɪ][,eɪ 'em] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtɪf(ə)l] [fɔ:r; fəɹ][ðə; ðɪ][ˈdʒenɜ:əlz, 'dʒenrəlz][ˈfeɪvəɹ] .
I am deeply grateful for the General's favor .
我 是 深 感激的 为了 这 将军的 偏爱 .
允蒙将军错爱，

[noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [kloʊz] [ˈrelatɪvz]
No different from close relatives
不 不同的 从 关闭 亲属
不异至亲，

[ˈðerfɔ:r] , [hi; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdəɹd] [tu;; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Therefore , he was ordered to meet with the general .
所以 , 他 曾是 订购 到 见面 和 这 一般的 .
故令其与将军相见。”

[hi; hi] [ðen] [ˈɔ:rdəɹd] - [ænd; ənd] [ly:] [bu:][tu;; tə] [drɪŋk] [tə'geðəɹ] .
He then ordered Diaochan and Lü Bu to drink together .
他 然后 订购 - 和 鲁 布 到 喝 一起 .
便命貂蝉与吕布把盏。

[dr'ɑʊ] [tʃæn] [dr'ɪlvəɹd] [waɪn] [ænd; ənd] [klɔ:θ] .
Diao Chan delivered wine and cloth .
刁 陈 发表 葡萄酒 和 布 .
貂蝉送酒与布。

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ɡlɑ:nsɪz] .
They exchanged glances .
他们 交换 眼神 .
两下眉来眼去。

[ˈjʌn] [feɪnd] [ˈdrʌŋkənnəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yun feigned drunkenness and said :
云 假装 酒醉 和 说 :
允佯醉曰:

" [aɪ] [beg] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tu;; tə] [drɪŋk] [ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] . "
" I beg the general to drink a few cups of wine . "
" 我 求 这 一般的 到 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 . "
“孩儿央及将军痛饮几杯。

[maɪ] [hoʊl] [ˈfæməli] [drɪ'pendz] [ɑ:n][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
My whole family depends on the general .
我的 所有的 家庭 取决于 在 这 一般的 .
吾一家全靠着将军哩。”

[bu:][ɪn'vaɪtɪd] - [tu:; tə][sɪt] .
Bu invited Diaochan to sit .
布 受邀 - 到 坐 .

布请貂蝉坐，

[dɪ'ɑʊ] [tʃæn] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][wɑ:nt][tu:; tə] ['entər] .
Diao Chan pretended to want to enter .
刁 陈 假装 到 想 到 进入 .

貂蝉假意欲入。

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [ju:; jə][ɑ:r; ər][maɪ] ['dɪrɪst] [frend] . "
" General , you are my dearest friend . "
" 一般的 , 你 是 我的 亲爱的 朋友 . "

“将军吾之至友，

" [maɪ] [tʃaɪld] , [pli:z] [sɪt] [daʊn] . "
" My child , please sit down . "
" 我的 孩子 , 请 坐 向下 . "

孩儿便坐何妨。”

[dɪ'ɑʊ] [tʃæn] [ðen] [sæt] [daʊn] [bɪ'saɪd] [ˈjʌn] .
Diao Chan then sat down beside Yun .
刁 陈 然后 卫星 向下 旁 云 .

貂蝉便坐于允侧。

[ˈlʌ] [bu:][stɛəd] [ɪn'tentli] .
Lu Bu stared intently .
鲁 布 凝视 专注地 .

吕布目不转睛的看。

[hi:; hi] [dræŋk] ['sevrəl] [mɔ:ɾ] [kʌps] .
He drank several more cups .
他 喝 一些 更多的 杯子 .

又饮数杯，

[ˈjʌn] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði][sɪ'keɪdə][ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][bu:] :
Yun pointed to the cicada and said to Bu :
云 尖 到 这 蝉 和 说 到 布 :

允指蝉谓布曰：

" [aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [gɪv] [ðɪs] ['wʊmən] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][æz; əz][ə; eɪ] ['kɑ:ŋkjubəɪn] . "
" I intend to give this woman to the general as a concubine . "
" 我 打算 到 给 这 女士 到 这 一般的 作为 一个 妾 . "

“吾欲将此女送与将军为妾，

" [stɪl] ['kenər] ? "
" Still Kenner ? "
" 仍然 肯纳 ? "

还肯纳否？ ”

[bu:] [ə'tendɪd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
Bu attended and thanked them , saying :
布 参加 和 谢谢 他们 , 说 :

布出席谢曰：

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [ə'tʃɪ:vɪd] ,
If this is achieved ,
如果 这 是 已达成 ,

“若得如此，

" [aɪ] [wɪl] [rɪˈpeɪ] [ðɪs] [ˈkaɪndnəs] [laɪk] [ə; eɪ][dɒːg][ɔːr][ə; eɪ] [hɔːrs] ！ "
" **I will repay this kindness like a dog or a horse !** "
" 我 将要 偿还 这 仁慈 喜欢 一个 狗 或者 一个 马 ！ "
布当效犬马之报！ "

[ˈjʌn] [sed] ː
Yun said ː
云 说 ː

允曰：

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔːˈspiʃəs] [taɪm] , [ˈiːðər] [ˈɜːrli] [ɔːr] [leɪt] .
Choose an auspicious time , either early or late .
选择 一个 吉祥 时间 , 任何一个 早期的 或者 晚的 ː
“早晚选一良辰，

" [send] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] . "
" **Send it to the mansion .** "
" 发送 它 到 这 大厦 ː "
送至府中。”

[buː][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Bu was overjoyed .
布 曾是 欣喜若狂 ː

布欣喜无限，

[hiː; hi] [ˈfriːkwəntli] [geɪzd] [æt; ət][dɪˈɔʊ] [tʃæn] .
He frequently gazed at Diao Chan .
他 频繁地 凝视 在 刁 陈 ː
频以目视貂蝉。

[dɪˈɔʊ] [tʃæn] [ˈɔːlsoʊ] [sent] [hɜːr; hər] [əˈfekʃənz] [wɪð; wɪθ] [flɜːrˈteɪʃəs] [glɑːnsɪz] .
Diao Chan also sent her affections with flirtatious glances .
刁 陈 还 发送 她 情感 和 妖艳 眼神 ː
貂蝉亦以秋波送情。

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [ˈendɪd] [ˈɔːrtli] [ˈæftərwərd] .
The banquet ended shortly afterward .
这 宴会 结束 不久 之后 ː
少顷席散，

[ˈjʌn] [sed] ː
Yun said ː
云 说 ː

允曰：

" [aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [steɪ] [ðə; ði] [naɪt] . "
" **I originally intended to have the general stay the night .** "
" 我 起初 故意的 到 有 这 一般的 停留 这 夜晚 ː "
“本欲留将军止宿，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði][grænd] [ˈtuːtər] [maɪt] [səˈspekt] [ˌem ˈiː] .
I fear the Grand Tutor might suspect me .
我 害怕 这 盛大 导师 可能 怀疑 我 ː
恐太师见疑。”

[buː] [boʊd] [rɪˈpiːtɪdli] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ænd] [left] .
Bu bowed repeatedly in thanks and left .
布 鞠躬 反复 在 谢谢 和 左边 ː
布再三拜谢而去。

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,
过了数日，

[ˈjʌn] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] .
Yun was in the court .
云 曾是 在 这 法庭 .

允在朝堂，

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː] ,
Upon meeting Dong Zhuo ,
之上 会议 董 卓 ,

见了董卓，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][liː] [bʌz] [ˈæbsəns] ,
Taking advantage of Lü Bu's absence ,
采取 优势 的 鲁 公共汽车 缺席 ,

趁吕布不在侧，

[pˈrɒstreɪtɪŋ] [hɪmˈself] [ɪn] [ˌsʌplɪˈkeɪʃn] , [hiː; hi] [sed] :
Prostrating himself in supplication , he said :
俯伏 他自己 在 恳求 , 他 说 :

伏地拜请曰：

" [ˈjʌn] [wɪʃt] [tuː; tə] [səbˈduː] [ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtərz] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪ] . "
" Yun wished to subdue the Grand Tutor's chariots and cavalry . "
" 云 希望 到 征服 这 盛大 导师的 战车 和 骑兵 . "

“允欲屈太师车骑，

[wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [θætʃt] [ˈkɑːtɪdʒ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
We went to the thatched cottage for a banquet .
我们 去 到 这 茅草屋顶 小屋 为了 一个 宴会 .

到草舍赴宴，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [əˈpɪnjən] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ?
What is your opinion , Your Majesty ?
什么 是 你的 观点 , 你的 威严 ?

未审钧意若何？ ”

[dʒuːˈɔː] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

" [ˈsaɪtuː] , [pliːz] [əkˈsept] [maɪ] [ˈsʌmənz] . "
" Situ , please accept my summons . "
" 思图 , 请 接受 我的 传票 . "

“司徒见招，

" [aɪ][mʌst; məst][ɡoʊ] [ɪˈmiːdiətli] . "
" I must go immediately . "
" 我 必须 去 立即地 . "

即当趋赴。”

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðəm; ðəm] [bɪˈfɔːr] [rɪˈtɜːrɪŋ] [hoʊm] .
He bowed and thanked them before returning home .
他 鞠躬 和 谢谢 他们 前 返回 家 .

允拜谢归家，

[bəʊθ] [lænd][ænd; ənd] [ˈwɔːtər] [ˈtrænsˌpɔːrt] [wɜːr; wər][ɑːn] [dɪˈspleɪ] .
Both land and water transport were on display .
两个都 土地 和 水 运输 是 在 展示 .

水陆毕陈，

[ə; eɪ] [siːt] [ɪz] [set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
A seat is set up in the center of the front hall .
一个 座位 是 放 向上 在 这 中心 的 这 正面 大厅 .

于前厅正中设座，

[brʊʊ'keɪd] ['kɑ:rpəts][ðə; ði] [graʊnd] ,
Brocade carpets the ground ,
锦缎地毯这地面 ,

锦绣铺地，

['kɜ:tənz] [wɜ:ɹ; wəɹ][set] [ʌp] [bəuθ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] .
Curtains were set up both inside and outside .
窗帘是放向上两个都里面和外部 .

内外各设帏幔。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [nu:n] .
The next day at noon .
这下一个天在中午 .

次日晌午，

[dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] [ə'raɪvd] .
Dong Zhuo arrived .
董卓到达的 .

董卓来到。

['jʌn] , [drest] [ɪn] [kɔ:rt] [ə'taɪər] , [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Yun , dressed in court attire , went out to greet him .
云 , 穿着在法庭服装 , 去出去到迎接他 .

允具朝服出迎，

[aɪ][baʊ; boʊ] [ə'gen] [tu:; tə] [tʃek] [ɑ:n][jɜ; jər] [helθ] .
I bow again to check on your health .
我弓再次到查看在你的健康 .

再拜起居。

[dʒu:'ɔ:][gɑ:t] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:r] .
Zhuo got out of the car .
卓得到出去的这个车 .

卓下车，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['ɑ:rməɹd] ['soʊldʒəɹz] [wi:ldɪŋ] ['hælbəɹd] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] .
More than a hundred armored soldiers wielding halberds on either side .
更多的比一个百装甲士兵挥舞戟在任何一个边 .

左右持戟甲士百余，

[ðeɪ] ['kraʊdɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] [hɔ:l] .
They crowded into the hall .
他们挤进入这大厅 .

簇拥入堂，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ] [ə'reɪndʒd] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
They were arranged on both sides .
他们是安排在这两个都侧面 .

分列两傍。

[hi:; hi] [ðen] [boʊd] [ə'gen] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [hɔ:l] .
He then bowed again below the hall .
他然后鞠躬再次以下这大厅 .

允于堂下再拜，

[dʒu:'ɔ:] [mɪŋ] [sə'pɔ:rtəd, sə'pɔ:rtɪd][hɪm; ɪm] ,
Zhuo Ming supported him ,
卓明有他 ,

卓命扶上，

[hi:; hi] ['græntɪd] [,em 'i:][ə; eɪ] [si:t] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
He granted me a seat beside him .
他的确我一个座位旁他 .

赐坐于侧。

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [ðə; ði] [grænd] ['tu:tərz] ['vɜ:rtʃu:] [ɪz] ['b:fti] [ænd; ənd] [ɪm'pouzɪŋ] . "
" The Grand Tutor's virtue is lofty and imposing . "
" 这 盛大 导师的 美德 是 高远 和 气势磅礴 . "

“太师盛德巍巍，

[ʃi:]
Yi
易

伊、

[dʒəu] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [mætʃ] [hɪm; ɪm] .
Zhou could not match him .
周 可以 不是 匹配 他 .

周不能及也。”

[dʒu:'ɔ:] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Zhuo was overjoyed .
卓 曾是 欣喜若狂 .

卓大喜。

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmeri] ,
Drinking and making merry ,
喝 和 制作 欢乐 ,

进酒作乐，

[ˈjʌn] [peɪd] [ðə; ði] [ˈhaɪɪst; ˈhaɪəst] [ˈtrɪbjʊ:t] .
Yun paid the highest tribute .
云 有薪酬的 这 最高 贡 .

允极其致敬。

[æz; əz] [naɪt] [fel] [ænd; ənd] [ðə; ði] [waɪn] [floʊd] [ˈfri:lɪ] ,
As night fell and the wine flowed freely ,
作为 夜晚 跌倒 和 这 葡萄酒 流动 自由 ,

天晚酒酣，

[dʒu:'ɔ:] [ɪz] [pər'mɪtɪd] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] ['ɪnər] [hɔ:l] .
Zhuo is permitted to enter the inner hall .
卓 是 允许 到 进入 这 内 大厅 .

允请卓入后堂。

[dʒu:'ɔ:] [kaɪ] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] [ˈɑ:rməd] [ˈsoʊldʒərz] .
Zhuo Chi dismissed the armored soldiers .
卓 奇 解雇 这 装甲 士兵 .

卓叱退甲士。

[ˈjʌn] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [kʌp] [ɪn] [kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nɪz] [ænd; ənd] [sed] :
Yun raised his cup in congratulations and said :
云 提高 他的 杯子 在 恭喜! 和 说 :

允捧觞称贺曰：

" [ˈjʌn] [wʌz; wəz] [kwart] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] [ə'strɔ:nəmi] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] . "
" Yun was quite familiar with astronomy from a young age . "
" 云 曾是 相当 熟悉的 和 天文学 从 一个 年轻的 年龄 . "

“允自幼颇习天文，

[əb'zəvɪŋ, ɔb-] [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)] [fə'nɑ:mɪnə] [æt; ət] [naɪt] ,
Observing the celestial phenomena at night ,
观察 这 天体 现象 在 夜晚 ,

夜观乾象，

[ðə; ði] [feit] [ʌv; əv][ðə; ði][hæən] ['daɪnəsti] [hæz; həz] [rʌn] [its] [kɔ:rs] .
The fate of the Han dynasty has run its course .
这 命运 的 这 韩 王朝 有 跑步 它是 课程 :

汉家气数已尽。

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tərz] ['merits] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃʊ] [rɪ'zəʊnd] [θru:'aʊt] [ðə; ði][lənd] .
The Grand Tutor's merits and virtues resound throughout the land .
这 盛大 导师的 优点 和 美德 回响 自始至终 这 土地 :

太师功德振于天下，

[ɪf] [ʌn] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] ['mændəɪt] [frʌm; frəm] [jəʊ] . . .
If Shun received the mandate from Yao . . .
如果 回避 已收到 这 授权 从 姚 . . .

若舜之受尧，

[ju] [sək'si:dəd, sək'si:dɪd] [ʌn] .
Yu succeeded Shun .
于 成功了 回避 :

禹之继舜，

[ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wʌt] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][hju:'mænəti][dɪ'zaɪər] .
This is exactly what Heaven and humanity desire .
这 是 确切地 什么 天堂 和 人类 欲望 :

正合天心人意。”

[dʒu:'ɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

" [haʊ] [der] [aɪ]['i:v(ə)n] [hoʊp] [fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ! "
" How dare I even hope for such a thing ! "
" 如何 敢 我 甚至 希望 为了 这样的 一个 事物 ! "

“安敢望此！ ”

[ʃʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz] , [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [hæv; həv] ['pʌnɪʃt] [ðə; ði] ['wɪkɪd] . "
" Since ancient times , the righteous have punished the wicked . "
" 自从 古老的 时代 , 这 正义 有 受到惩罚 这 邪恶 . "

“自古有道伐无道，

[ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [ʃʊd; ʃəd] [ji:ld] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɪkɪd] .
The virtuous should yield to the wicked .
这 有德行的 应该 屈服 到 这 邪恶 :

无德让有德，

['ɪznt] [ðæt] ['goʊɪŋ] [tu:] [fɑ:r] !
Isn't that going too far !
不是 那 去 也 远的 !

岂过分乎！ ”

[dʒu:'ɔ:] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Zhuo laughed and said :
卓 笑了 和 说 :

卓笑曰：

[ɪf] ['destəni] [ɪz][ɪn][maɪ]['feɪvər]
If destiny is in my favor
如果 命运 是 在 我的 偏爱

“若果天命归我，

[ˈsɑrtuː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)] .
Situ should be considered a meritorious official .
思图 应该 是 经过考虑的 一个 有功绩的 官方的 .
司徒当为元勋。”

[aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ] .
I thank you .
我 感谢 你 .

允拜谢。

[laɪt] [ˈkændlɪz] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] ,
Light candles in the hall ,
光 蜡烛 在 这 大厅 ,

堂中点上画烛，

[ðeɪ] [stɔːpt] [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈsɜːrvənt] [frəm; frəm] [ˈsɜːrvɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
They stopped the female servants from serving wine and food .
他们 停止 这 女性 仆人 从 服务 葡萄酒 和 食物 .
止留女使进酒供食。

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [ðə; ði][ˈmjuːzɪk][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmjuːzɪk] [əˈkædəmi] ,
" The music of the music academy ,
" 这 音乐 的 这 音乐 学院 ,

“教坊之乐，

[ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz] ;
Insufficient offerings ;
不足的 供品 ;

不足供奉；

[əˈkeɪʒ(ə)nəli] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [dəˈmestɪk] [ˌentəˈteɪnəz] ,
Occasionally there are domestic entertainers ,
偶尔 那里 是 国内的 艺人 ,

偶有家伎，

" [aɪ] [der] [tuː; tə] [əkˈsept] . "
" I dare to accept . "
" 我 敢 到 接受 . "

敢使承应。”

[dʒuːˈɔː] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

" [ˈveri] [ˈwʌndərf(ə)] . "
" Very wonderful . "
" 非常 精彩的 . "

“甚妙。”

- [ˈloʊɜːd] [ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n] .
Yunjiao lowered the curtain .
- 降低 这 窗帘 .

允教放下帘栊，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [riːd] [paɪps] [ˈlɪŋgə] .
The sound of reed pipes lingered .
这 声音 的 芦苇 管道 徘徊不去 .

笙簧缭绕，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [held] [dɪˈɑʊ] [tʃæn] [ænd; ənd] [dɑ:nst] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈkɜ:rt(ə)n] .
A group of people held Diao Chan and danced outside the curtain .
一个 团体 的 人们 握住 刁 陈 和 跳舞 外部 这 窗帘 .
簇捧貂蝉舞于帘外。

[ə; eɪ] [ˈpoʊəm] [ˈpreɪzɪz] [ˌaɪ ˈti:] [æz; əz] [ˈfɑ:lʊz] :
A poem praises it as follows :
一个 诗 赞扬 它 作为 跟随 :
有词赞之曰:

" [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [frʌm; frəm] [ʒɑɔɪən] [ˈpæləs] "
" Originally a person from Zhaoyang Palace "
" 起初 一个 人 从 昭阳 宫殿 "

“原是昭阳宫里人，
[ə; eɪ] [ˈgreɪsf(ə)] [ˈfɪɡjər] , [swɪft] [æz; əz] [ə; eɪ] [swɑ:n] , [ɪn] [ðə; ði] [pɑ:m] [ʌv; əv] [wʌnz] [hænd] .
A graceful figure , swift as a swan , in the palm of one's hand .
一个 优美 数字 , 迅速 作为 一个 天鹅 , 在 这 棕榈 的 一个人的 手 .
惊鸿宛转掌中身，

[aɪ] [kʊd; kəd] [ˈoʊnli] [səˈspekt] [ˌaɪ ˈti:] [flu:] [ˈoʊvər] [ˈdʌŋˈtɪŋ] [leɪk] [ɪn] [sprɪŋ] .
I could only suspect it flew over Dongting Lake in spring .
我 可以 仅有的 怀疑 它 飞翔 超过 洞庭 湖 在 春天 .
只疑飞过洞庭春。

[wɪð; wɪθ] [ˈstedɪ] [steps] , [hi;; hi] [ˈfa:lʊd] [ðə; ði] " " [ˈmelədi] .
With steady steps , he followed the " Liangzhou " melody .
和 稳定的 步骤 , 他 随后 这 " 凉州 " 旋律 .
按彻《梁州》莲步稳，

[ə; eɪ] [nu:] [bræntʃ] [ʌv; əv] [ˈflaʊərz] [sweɪz] [ˈdʒentli] [ɪn] [ðə; ði] [bri:z] .
A new branch of flowers sways gently in the breeze .
一个 新的 分支 的 花朵 摇摆 轻轻地 在 这 微风 .
好花风袅一枝新，

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] [hɔ:l] [wʌz; wəz] [wɔ:rm] [ænd; ənd] [ˈfreɪgrənt] , [mɔ:r] [soʊ] [ðæn; ðən] [ˈsprɪŋtaɪm] .
The painted hall was warm and fragrant , more so than springtime .
这 绘 大厅 曾是 温暖的 和 香 , 更多的 所以 比 春天 .
画堂香暖不胜春。”

[əˈnʌðər] [ˈpoʊəm] [sez] :
Another poem says :
其他 诗 说道 :

又诗曰:
" [red] [ti:θ] [ɜ:rɪdʒ] [ðə; ði] [ˈswɔləʊz] [tu;; tə] [flaɪ] [ˈbɪzɪli] . "
" Red teeth urge the swallows to fly busily . "
" 红色的 牙齿 敦促 这 燕子 到 飞 忙碌地 . "
“红牙催拍燕飞忙，

[ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv] [klaʊd] [drɪfts] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] [hɔ:l] .
A wisp of cloud drifts into the painted hall .
一个 烟雾 的 云 漂移 进入 这 绘 大厅 .
一片行云到画堂。

[ðə; ði] [ˈbjʊ:ti] [ʌv; əv] [ˈaɪˌbraʊz] [ˈæmplɪfaɪz] [ðə; ði] [ˈtrævələɜz] [ˈsɑ:rou] .
The beauty of eyebrows amplifies the traveler's sorrow .
这 美丽 的 眉毛 放大 这 旅行者的 悲哀 .
眉黛促成游子恨，

[ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] [hɜ:r; hər] [feɪs] [bɪˈtreɪd] [ðə; ði] [ˈhɑ:rtbreɪk] [ʌv; əv] [æn; ən] [oʊld] [frend] .
The sight of her face betrayed the heartbreak of an old friend .
这 视线 的 她 脸 背叛 这 心碎 的 一个 老的 朋友 .
脸容初断故人肠。

[eɪlm] [si:dz] [ˈkænɑ:t] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:sɪz] [ʌv; əv][ˈɡoʊldz] [wɜ:rθ] [ʌv; əv] [ˈlæftər] .
Elm seeds cannot buy a thousand pieces of gold's worth of laughter .
榆树 种子 不能 买 一个 千 件 的 黄金的 值得 的 笑声 .
榆钱不买千金笑，

[ˈwɪloʊ] [ˈbræntʃɪz] [ni:d] [noʊ] [ɪˈlæbəreɪt] [əˈdɔ:nmənts] .
Willow branches need no elaborate adornments .
柳 分支 需要 不 精心制作的 装饰品 .
柳带何须百宝妆。

[ˈæftər][ðə; ði] [dæns] , [hi:; hi] [ˈsi:krətli] [wa:tʃt] [ðem; ðəm] [li:v] [θru:] [ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n] .
After the dance , he secretly watched them leave through the curtain .
后 这 舞蹈 , 他 偷偷 观看 他们 离开 通过 这 窗帘 .
舞罢隔帘偷目送，

[aɪ][du:][nɑ:t] [noʊ] [hu:] [kɪŋ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃu:] [ɪz] .
I do not know who King Xiang of Chu is .
我 做 不是 知道 WHO 国王 向 的 楚 是 .
不知谁是楚襄王。”

[ˈæftər][ðə; ði] [dæns] ,
After the dance ,
后 这 舞蹈 ,
舞罢，

[dʒu:ˈɔ:] [mɪŋ] [əˈprəʊtʃt] .
Zhuo Ming approached .
卓 明 接近 .
卓命近前。

[dr'ɑʊ] [tʃæn] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [went] [br'haɪnd][ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n] .
Diao Chan turned and went behind the curtain .
刁 陈 转向 和 去 在后面 这 窗帘 .
貂蝉转入帘内，

[aɪ][baʊ; boʊ] [ˈdi:pli] [əˈgen] .
I bow deeply again .
我 弓 深 再次 .
深深再拜。

[dʒu:ˈɔ:][ˈdʒi:ən][dr'ɑʊ] [tʃæn] [wʌz; wəz] [ˈbju:tɪf(ə)] .
Zhuo Jian Diao Chan was beautiful .
卓 建 刁 陈 曾是 美丽的 .
卓见貂蝉颜色美丽，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :
便问：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈwʊmən] ?
Who is this woman ?
WHO 是 这 女士 ?
“此女何人？ ”

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :
允曰：

" [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈkɜ:rtɪzn] [dr'ɑʊ] [tʃæn] . "
" It was the courtesan Diao Chan . "
" 它 曾是 这 妓女 刁 陈 : "
“歌伎貂蝉也。”

[dʒuːˈɔː] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

[kæn; kən][juː; jʊ] [sɪŋ] ?
Can you sing ?
能 你 唱歌 ?

“能唱否？ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [dɪˈɑʊ] [tʃæn] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [ˈsændlɪwʊd] [kˈlæpəz] [ænd; ənd] [sɪŋ] [ə; eɪ] [loʊ]
He then ordered Diao Chan to hold the sandalwood clappers and sing a low
他 然后 订购 刁 陈 到 抓住 这 檀香 拍手 和 唱歌 一个 低的
[sɔːŋ] .
song .
歌曲 .

允命貂蝉执檀板低讴一曲。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] [ˈtʃeri] [ˈblɑːsəm] [ˈəʊpənz][hɜːr; hər][ˈkrɪmz(ə)n][lɪps] ,
A cherry blossom opens her crimson lips ,
一个 樱桃 开花 打开 她 赤红 嘴唇 ,

“一点樱桃启绛唇，

[tuː] [laɪnz] [ʌv; əv] [ˈʃætərd] [dʒeɪd] [sprɛɪd] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈsʌŋʃaɪn] .
Two lines of shattered jade sprayed in the spring sunshine .
二 线条 的 破碎 玉 喷洒 在 这 春天 阳光 .

两行碎玉喷阳春。

[ðə; ði] [-] [tʌŋ] [prəʊˈtruːdz] [laɪk] [ə; eɪ] [stiːl] [sɔːrd] .
The clove's tongue protrudes like a steel sword .
这 丁香的 舌头 突出 喜欢 一个 钢 剑 .

丁香舌吐衡钢剑，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈeksɪkjuːt] [ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lɪz] [huː] [dɪsˈrʌpt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
We must execute treacherous and corrupt officials who disrupt the country .
我们 必须 执行 奸诈 和 腐败 官员 WHO 扰乱 这 国家 .

要斩奸邪乱国臣。”

[dʒuːˈɔː] [preɪzd] [hɪm; ɪm] [ˈhaɪli] .
Zhuo praised him highly .
卓 赞扬 他 高度 .

卓称赏不已。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] - [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [kʌp] .
He then ordered Diaochan to serve him a cup .
他 然后 订购 - 到 服务 他 一个 杯子 .

允命貂蝉把盏。

[dʒuːˈɔː] - [æskt] :
Zhuo Qingbei asked :
卓 - 问 :

卓擎杯问曰：

[haʊ] [lɔːŋ] [ɪz] [juːθ] ?
How long is youth ?
如何 长的 是 青年 ?

“青春几何？ ”

[dɪˈɑʊ] [tʃæn] [sed] :
Diao Chan said :
刁 陈 说 :

貂蝉曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈkɑːŋkjʊbaɪn] [ɪz][ˈoʊnli] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] . "
" This humble concubine is only sixteen years old . "
" 这 谦逊的 妾 是 仅有的 十六 年 老的 . "

“贱妾年方二八。”

[dʒuːˈɔː] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Zhuo laughed and said :
卓 笑了 和 说 :

卓笑曰：

" [ˈtruːli] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈbiːɪŋ] ! "
" Truly a divine being ! "
" 真的 一个 神圣的 存在 ! "

“真神仙中人也！ ”

- [sed] :
Yunqi said :
- 说 :

允起曰：

" [ˈjʌn] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [ˈwʊmən] [tuː; tə][ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] . "
" Yun intended to present this woman to the Grand Tutor . "
" 云 故意的 到 展示 这 女士 到 这 盛大 导师 . "

“允欲将此女献上太师，

[wɪl] [ðə; ði][ˈtraɪəl] [əˈlaʊ] [aɪ ˈtiː] ?
Will the trial allow it ?
将要 这 审判 允许 它 ?

未审肯容纳否？ ”

[dʒuːˈɔː] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈfeɪvər] , "
" Such a favor , "
" 这样的 一个 偏爱 , "

“如此见惠，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪˈpeɪ] [sʌtʃ] [ˈkaɪndnəs] ?
How can I repay such kindness ?
如何 能 我 偿还 这样的 仁慈 ?

何以报德？ ”

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [ðɪs] [ˈwʊmən] [ɪz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] . "
" This woman is destined to serve the Grand Tutor . "
" 这 女士 是 注定 到 服务 这 盛大 导师 . "

“此女得侍太师，

[hɪz; ɪz] [ˈfɔːrtʃən] [ɪz] [kənˈsɪdərəb(ə)] .
His fortune is considerable .
他的 财富 是 大量 .

其福不浅。”

[dʒuːˈɔː] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [rɪˈpiːtɪdli] .
Zhuo thanked him repeatedly .
卓 谢谢 他 反复 :

卓再三称谢。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] [ʌv; əv] [felt] - [ˈkʌvəd] [kɑːrts] .
He immediately ordered the preparation of felt - covered carts .
他 立即地 订购 这 准备 的 毛毡 - 涵盖 购物车 :

允即命备毡车，

[fɜːrst] , [send] [dɪˈaʊ] [tʃæn] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈrezɪdəns] .
First , send Diao Chan to the Prime Minister's residence .
第一的 , 发送 刁 陈 到 这 主要的 部长 住宅 :

先将貂蝉送到相府。

[dʒuːˈɔː][jiː] [gɑːt] [ʌp] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Zhuo Yi got up to take his leave .
卓 易 得到 向上 到 拿 他的 离开 :

卓亦起身告辞。

[ˈjʌn] [ˈpɜːrsənəli] [ˈeskɔːtɪd] [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː][ɔːli] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈrezɪdəns] .
Yun personally escorted Dong Zhuo all the way to the Prime Minister's residence .
云 亲自 护送 董 卓 全部 这 方式 到 这 主要的 部长 住宅 :

允亲送董卓直到相府，

[ðen] [hiː; hi] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] .
Then he resigned and returned home .
然后 他 辞职 和 返回 家 :

然后辞回。

[ˈtrævlɪŋ] [baɪ] [hɔːrs]
Traveling by horse
旅行 经过 马

乘马而行，

[bɪˈfɔːr] [ˌhæfˈweɪ] [ðer; ðər] ,
Before halfway there ,
前 半 那里 ,

不到半路，

[tuː] [ˈroʊz; ˈraʊz][ʌv; əv] [red] [ˈlæntərnz] [ɪˈluːmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [roʊd] .
Two rows of red lanterns illuminated the road .
二 行 的 红色的 灯笼 照明 这 路 :

只见两行红灯照道，

[lyː][buː] [roʊd] [ʌp] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhælbərd] .
Lü Bu rode up on horseback , wielding a halberd .
鲁 布 骑 向上 在 马背 , 挥舞 一个 戟 :

吕布骑马执戟而来，

[ðeɪ] [ræn][ˈɪntuː] [ˈwæŋ] [ˈjʌn] .
They ran into Wang Yun .
他们 跑 进入 王 云 :

正与王允撞见，

[hiː; hi] [ðen] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He then reined in his horse .
他 然后 勒住 在 他的 马 :

便勒住马，

[hiː; hi] [græbd] [hɜːr; həɪ] [ˈkɑːləɪ] .
He grabbed her collar .
他 抓住 她 衣领 :

一把揪住衣襟，

[hi:; hi] [æskt] [ɪn][ə; eɪ] [stɜ:rn] [vɔɪs] :
He asked in a stern voice :
他 问 在 一个 船尾 嗓音 :

厉声问曰：

" [sɪns] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] ['prɑ:mɪst] [em 'i:] - . . . "
Since the Minister has promised me Diaochan . . . "
" 自从 这 部长 有 承诺 我 - . . . "

“司徒既以貂蝉许我，

[naʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] ['bi:ɪŋ] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] .
Now it is being sent to the Grand Tutor .
现在 它 是 存在 发送 到 这 盛大 导师 :

今又送与太师，

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ][ˈdʒɔʊkɪŋ] ?
Why are you joking ?
为什么 是 你 开玩笑 ?

何相戏耶？ ”

['jʌn] ['hɜ:rɪdli] [stɑ:pt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Yun hurriedly stopped him , saying :
云 匆匆 停止 他 , 说 :

允急止之曰：

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [pleɪs] [tu:; tə] [spi:k] .
This is not the place to speak .
这 是 不是 这 地方 到 说话 :

“此非说话处，

[pli:z] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [θætʃt] ['kɑ:tidʒ] .
Please come to the thatched cottage .
请 来 到 这 茅草屋顶 小屋 :

且请到草舍去。”

[bu:] - [ə'raɪvd] [hoʊm] .
Bu Tongyun arrived home .
布 - 到达的 家 :

布同允到家，

[hi:; hi] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['ɪnər] [hɔ:l] .
He dismounted and entered the inner hall .
他 下马 和 进入 这 内 大厅 :

下马入后堂。

['æftər][ðə; ði] [fɔ:r'mælətɪz] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tɪd] ,
After the formalities were completed ,
后 这 手续 是 完全的 ,

叙礼毕，

['jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [waɪ] [dʌz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [bleɪm] [em 'i:] ? "
Why does the general blame me ? "
" 为什么 做 这 一般的 责备 我 ? "

“将军何故怪老夫？ ”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

[ˈsʌmwʌŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] [em ˈiː] ,
Someone reported me ,
某人 据报道 我 ,

“有人报我，

[juː; jʊ] [sed] [juː; jʊ] [sent] [ðə; ði] [felt] - [ˈkʌvəd] [ˈkærɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] .
You said you sent the felt - covered carriage to the Prime Minister's residence .
你 说 你 发送 这 毛毡 - 涵盖 运输 到 这 主要的 部长 住宅 .

说你把毡车送貂蝉入相府，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

是何意故？ ”

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][wɜːr; wər] [ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ðɪs] ! "
" General , you were unaware of this ! "
" 一般的 , 你 是 不知情 的 这 ! "

“将军原来不知！

[ˈjestərdeɪ] , [ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [wʌz; wəz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] . . .
Yesterday , the Grand Tutor was in the court . . .
昨天 , 这 盛大 导师 曾是 在 这 法庭 . . .

昨日太师在朝堂中，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld][mæn] :
He said to the old man :
他 说 到 这 老的 男人 :

对老夫说：“

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

我有一事，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə][jʊr; jər] [haʊs] [təˈmɔːroʊ] .
I'm going to your house tomorrow .
我是 去 到 你的 房子 明天 .

明日要到你家。

[ˈðerfɔːr] , [ˈjʌn] [prɪˈperd] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][æŋtɪsɪˈpeɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [gests] .
Therefore , Yun prepared a small banquet in anticipation of the guests .
所以 , 云 准备 一个 小的 宴会 在 预期 的 这 客人 .

‘允因此准备小宴等候。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtərz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈseɪ(ə)n] ,
During the Grand Tutor's drinking session ,
期间 这 盛大 导师的 喝 会议 ,

太师饮酒中间，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪv] [hɜːrd] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] .
I've heard you have a daughter .
我已经 听到 你 有 一个 女儿 .

“我闻你有一女，

[hɜːr; hər] [neɪm] [wʌz; wəz][dɪ'ɑʊ] [tʃæn] .
Her name was Diao Chan .
她 姓名 曾是 刁 陈 .

名唤貂蝉，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['prɑ:mɪst] [maɪ][sʌn] ['fɛŋ]ʃiæn] .
I have already promised my son Fengxian .
我 有 已经 承诺 我的 儿子 奉贤 .

已许吾儿奉先。

[aɪ] [fɪr] [jʊr; jər][wɜ:rdz] [meɪ] [nɑ:t][bi; bi] ['ækjərət] .
I fear your words may not be accurate .
我 害怕 你的 字 可能 不是 是 准确的 .

我恐你言未准，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu;; tə] [meɪk] [ðɪs] [rɪ'kwɛst] .
I have come here specifically to make this request .
我 有 来 这里 具体来说 到 制作 这 要求 .

特来相求，

[ænd; ənd][aɪ] [rɪ'kwɛst] [æn; ən] ['ɔ:diəns] .
And I request an audience .
和 我 要求 一个 观众 .

并请一见。'

[aɪ] [der] [nɑ:t] [dɪsə'beɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 .

老夫不敢有违，

[ðen] [dɪ'ɑʊ] [tʃæn] [wʌz; wəz][led] [aʊt] [tu;; tə] [peɪ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu;; tə][hɜːr; hər] ['fɑ:ðər] -
Then Diao Chan was led out to pay respects to her father .
然后 刁 陈 曾是 引领 出去 到 支付 尊重 到 她 父亲 -
[ɪn] - [lɔ:] .
in - law .
在 - 法律 .

随引貂蝉出拜公公。

[ðə; ðɪ] [grænd] ['tu:tər] [sed] :
The Grand Tutor said :
这 盛大 导师 说 :

太师曰:”

[tə'deɪ] [ɪz][æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] .
Today is an auspicious day .
今天 是 一个 吉祥 天 .

今日良辰，

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [ðɪs] ['wʊmən] [bæk] [ɪ'mi:diətli] .
I shall take this woman back immediately .
我 将 拿 这 女士 后退 立即地 .

吾即当取此女回去，

[hi; hi][wʌz; wəz] [peɪrd] [wɪð; wɪθ] ['fɛŋ]ʃiæn] .
He was paired with Fengxian .
他 曾是 成对的 和 奉贤 .

配与奉先。

- ['dʒen(ə)rəl] , [pli:z] [kən'sɪdər] : -
' General , please consider : '
- 一般的 , 请 考虑 : -

‘将军试思：

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [hɪm'self] [keɪm] .
The Grand Tutor himself came .
这 盛大 导师 他自己 来了 .

太师亲临，

[haʊ] [der] [aɪ] [rɪ'fju:z] ?
How dare I refuse ?
如何 敢 我 拒绝 ?

老夫焉敢推阻？

" [bu:] [sed] : "
" Bu said : "
" 布 说 : "

“布曰：”

['saɪtu:] - .
Situ Shaozui .
思图 - .

司徒少罪。

-
Buichi
-

布一

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [rɔ:ŋ] ,
When the time is wrong ,
什么时候 这 时间 是 错误的 ,

时错见，

[wʌn] [deɪ] [aɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] ['kæəri] [ðə; ði] [θɔ:rnz] [ɑ:n][maɪ] [bæk] .
One day I will surely carry the thorns on my back .
一 天 我 将要 一定 携带 这 荆棘 在 我的 后退 .

来日自当负荆。

['jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

“允曰：”

[maɪ] ['dɔ:tər] [hæz; həz] [kwɔɪt] [ə; eɪ] ['dresɪŋ] ['teɪbl] .
My daughter has quite a dressing table .
我的 女儿 有 相当 一个 敷料 桌子 .

小女颇有妆奁，

['æftər] ['pæsɪŋ] [ðə; ði] ['dʒenərəlz, 'dʒenrəlz] ['mænʃ(ə)n] ,
After passing the general's mansion ,
后 通过 这 将军的 大厦 ,

待过将军府下，

[ðə; ði] ['bentɔʊ][bə:ks][wʌz; wəz] [dɪ'livərd] .
The bento box was delivered .
这 便当 盒子 曾是 发表 .

便当送至。

" [bʊʃ] [goʊz] . "
" Bushe goes . "
" 灌木丛 去 . "

“布谢去。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ly:] [bu:] [in'kwaiəd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Lü Bu inquired within the mansion ,
鲁 布 询问 之内 这 大厦 ,

吕布在府中打听，

[wi:; wi] [wɪl] [nɑ:t] [hɪr] ['eni] [nu:z] [frʌm; frəm][ðəm; ðəm] .
We will not hear any news from them .
我们 将要 不是 听到 任何 消息 从 他们 :

绝不闻音耗。

['entər] [ðə; ði] [hɔ:l] [də'rektli; daɪ'rektli] .
Enter the hall directly .
进入 这 大厅 直接地 :

径入堂中，

[hi:; hi] [in'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kɒŋkjə,bairnz] .
He inquired about the concubines .
他 询问 关于 这 妾室 :

寻问诸侍妾。

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubairn] [rɪ'plaid] :
The concubine replied :
这 妾 回复 :

侍妾对曰：

" [læst] [naɪt] , [ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [slept] [wið; wiθ][hɪz; ɪz] [nu:] [braɪd] . "
" Last night , the Grand Tutor slept with his new bride . "
" 最后的 夜晚 , 这 盛大 导师 睡着了 和 他的 新的 新娘 " :

“夜来太师与新人共寝，

[,aɪ 'ti:] ['hæznt] ['gɑ:tn] [ʌp] [jet] .
It hasn't gotten up yet .
它 还没有 获得 向上 然而 :

至今未起。”

[bu:][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Bu was furious .
布 曾是 狂怒 :

布大怒，

[ðeɪ] [sni:kt] ['ɪntu:] - ['bedru:m; 'bedrʊm][ænd; ənd] [spaɪd] [ɑ:n][hɪm; ɪm] .
They sneaked into Zhuo's bedroom and spied on him .
他们 偷偷摸摸 进入 - 卧室 和 间谍 在 他 :

潜入卓卧房后窥探。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - [gɑ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [kəʊmd] [hɜ:r; hær] [her] [baɪ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
At that time , Diaochan got up and combed her hair by the window .
在 那 时间 , - 得到 向上 和 梳理过的 她 头发 经过 这 窗户 :

时貂蝉起于窗下梳头，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['fɪgjər] [wʌz; wəz] [si:n] [rɪ'flektɪd] [ɪn][ðə; ði][pɑ:nd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Suddenly , a figure was seen reflected in the pond outside the window .
突然 , 一个 数字 曾是 已见 反映 在 这 池塘 外部 这 窗户 :

忽见窗外池中照一人影，

[ɪk'stri:mli] [lɔ:ŋ]
Extremely long
极其 长的

极长大，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [her] - ['baɪndɪŋ] [kraʊn] ;
Wearing a hair - binding crown ;
穿着 一个 头发 - 结合 王冠 ;

头戴束发冠；

[sti:l] [ə; eɪ] [glæns]
Steal a glance
偷 一个 瞥一眼

偷眼视之，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ly:] [bu:] .
It was Lü Bu .
它 曾是 鲁 布 .

正是吕布。

[dɪ'ɒʊ] [tʃæn] [dɪ'lɪbəɾətli] [fraund] [hɜ:r; həɾ] [braʊz] .
Diao Chan deliberately frowned her brows .
刁 陈 故意地 皱眉 她 眉毛 .

貂蝉故蹙双眉，

[tu:; tə] [feɪn] ['sædnəs] [ænd; ənd] [ʌn'hæpinəs]
To feign sadness and unhappiness
到 假装 悲伤 和 不快乐

做忧愁不乐之态，

[ʃi:; ʃi] [ðen] [rɪ'pi:tɪdli] [waɪpt] [ə'wei] [hɜ:r; həɾ] [terz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['freɪgrənt] [sɪlk] ['hæŋkətʃɪf] .
She then repeatedly wiped away her tears with a fragrant silk handkerchief .
她 然后 反复 擦拭 离开 她 眼泪 和 一个 香 丝绸 手帕 .

复以香罗频拭眼泪。

[ly:] [bu:] [əb'zɜ:rvd] [fɔ:r; fəɾ][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Lü Bu observed for a long time .
鲁 布 观察到 为了 一个 长的 时间 .

吕布窥视良久，

[kʌm] [aʊt] ;
come out ;
来 出去 ;

乃出；

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtəɾ] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

['entəɾd] [ə'gen] .
Entered again .
进入 再次 .

又入。

[dʒu:'ɔ:] [dʒi] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] ['sentɾəl] [hɔ:l] .
Zhuo Ji sat in the central hall .
卓 季 卫星 在 这 中央 大厅 .

卓己坐于中堂，

[wen] [ðə; ði] [klɔ:θ] [keɪm] ,
When the cloth came ,
什么时候 这 布 来了 ,

见布来，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[ɪz] ['evriθɪŋ] [ɔ:l'raɪt] [aʊt'saɪd] ?
Is everything alright outside ?
是 一切 好吧 外部 ?

“外面无事乎？”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰:

" [its] ['nʌθɪŋ] . "
" **It's nothing** . "
" 它是 没有什么 . "

“无事。”

[hi:; hi] [stʊd] [bɪ'saɪd] [dʒu:'ɔ:] .
He stood beside Zhuo .
他 站立 旁 卓 .

侍立卓侧。

[dʒu:'ɔ:] [fæŋ] ['ʃi:] ,
Zhuo Fang Shi ,
卓 方 史 ,

卓方食，

[kɒ:θ] ['stelθɪli] [glɑ:nst] [ə'raʊnd] .
Cloth stealthily glanced around .
布 悄悄地 瞥了一眼 大约 .

布偷目窃望，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [si:n] ['pi:kɪŋ] [ə'raʊnd] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [im'brɔɪdəd] ['kɜ:rt(ə)n] .
A woman was seen peeking around from behind the embroidered curtain .
一个 女士 曾是 已见 偷窥 大约 从 在后面 这 绣花 窗帘 .

见绣帘内一女子往来观觑，

['oʊnli] [hæf] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [feɪs] [wʌz; wəz]['vɪzəb(ə)] .
Only half of her face was visible .
仅有的 一半 的 她 脸 曾是 可见的 .

微露半面，

[tu:; tə] [send] [ɔ:f] [wɪð; wɪθ] [ə'fekʃ(ə)n] [θru:] [wʌnz] [geɪz] .
To send off with affection through one's gaze .
到 发送 离开 和 感情 通过 一个人的 目光 .

以目送情。

[bu:][dʒi:][ɪz][dɪ'əʊ] [tʃæn] .
Bu Zhi is Diao Chan .
布 智 是 刁 陈 .

布知是貂蝉，

[maɪ] [soʊl] [ɪz] [ə'drɪft] .
My soul is adrift .
我的 灵魂 是 漂流 .

神魂飘荡。

[dʒu:'ɔ:] - [wʌz; wəz][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ə'ferz] .
Zhuo Jianbu was in such a state of affairs .
卓 - 曾是 在 这样的 一个 状态 的 事务 .

卓见布如此光景，

[sə'spɪʃ(ə)n] [ɪn] [wʌnz] [hɑ:rt] ,
Suspicion in one's heart ,
怀疑 在 一个人的 心 ,

心中疑忌，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ˈfɛŋˈʃiæn] , [ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [els] , [pliːz] [wɪðˈdrɔː] . "
" **Fengxian** , **if there is nothing else** , **please withdraw** . "
" 奉贤 , 如果那里是没有什么别的 , 请提取 . "
" 奉先无事且退。 "

[buː] [left] [dɪˈdʒektɪdli] .
Bu left dejectedly .
布 左边 沮丧地 .

布快快而出。

[ˈæftər] [daːŋ] [dʒuːˈɔː] [tʊk] [dɪˈaʊ] [tʃæn] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈkɑːŋkjubaɪn] ,
After Dong Zhuo took Diao Chan as his concubine ,
后 董 卓 采取 刁 陈 作为 他的 妾 ,
董卓自纳貂蝉后，

[bɪˈwɪtʃt] [baɪ] [lʌst] ,
Bewitched by lust ,
着迷 经过 欲望 ,

为色所迷，

[hiː; hi][dɪd][nɔːt] [liːv] [ðə; ði] [bɔːrd] [ʌv; əv][dɜːˈektɜːz, daɪˈrektɜːz, diːˈrektɜːz, dɪˈrektɜːz][fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ]
He did not leave the board of directors for more than a
他 做过 不是 离开 这 木板 的 导演 为了 更多的 比 一个
[mʌnθ] .
month .
月 .

月余不出理事。

[dʒuːˈɔː] [əˈkeɪz(ə)nəli] [fɔːlz] [ɪl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [ˈeɪlmənt] .
Zhuo occasionally falls ill with a minor ailment .
卓 偶尔 瀑布 患病的 和 一个 次要的 病痛 .
卓偶染小疾，

[dɪˈaʊ] [tʃæn] [ˈnevər] [tʊk] [ɔːf][hɜːr; hər] [kloʊðz] .
Diao Chan never took off her clothes .
刁 陈 绝不 采取 离开 她 衣服 .

貂蝉衣不解带，

[ˈflætəri]
Flattery
奉承

曲意逢迎，

[dʒuːˈɔː] [ˈʃɪnˈjiː] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
Zhuo Xinyi was delighted .
卓 欣怡 曾是 高兴极了 .

卓心意喜。

[lyː][buː] [ˈentərd] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər][ˈæftər] [lyː] [bʌz] [helθ] .
Lü Bu entered to inquire after Lü Bu's health .
鲁 布 进入 到 查询 后 鲁 公共汽车 健康 .
吕布入内问安，

[dʒuːˈɔː][wʌz; wəz] [əˈsliːp] .
Zhuo was asleep .
卓 曾是 睡着了 .

正值卓睡。

[dɪˈaʊ] [tʃæn] [piːkt] [ˌhæfˈweɪ] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [bed] [æt; ət][ðə; ði] [klɔːθ] .
Diao Chan peeked halfway out from behind the bed at the cloth .
刁 陈 偷看 半 出去 从 在后面 这 床 在 这 布 .
貂蝉于床后探半身望布，

[wɪð; wɪθ][jɔː; jə] ['fɪŋgə] [tuː; tə][jɔː; jə] [hɑːrt] ,
With your finger to your heart ,
和 你的 手指 到 你的 心 ,

以手指心，

[hiː; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [dɑːŋ] [dʒuː'ɔː] .
He then pointed at Dong Zhuo .
他 然后 尖 在 董 卓 .

又以手指董卓，

[terz] [floʊd] [ˌʌnkən'trəʊləbli] .
Tears flowed uncontrollably .
眼泪 流动 无法控制 .

挥泪不止。

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz]['brʊkən] .
My heart is broken .
我的 心 是 破碎的 .

布心如碎。

[dʒuː'ɔː]['heɪzi] [aɪz] ,
Zhuo hazy eyes ,
卓 朦胧 眼睛 ,

卓朦胧双目，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [klɔːθ] ['stɛrɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bed] ,
Seeing the cloth staring at the bed ,
看到 这 布 凝视 在 这 床 ,

见布注视床后，

[aɪz] [fɪkst] ;
Eyes fixed ;
眼睛 固定的 ;

目不转睛；

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回身一看，

[hiː; hi] [sɔː] [dɪ'ɑʊ] [tʃæn] ['stændɪŋ] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [bed] .
He saw Diao Chan standing behind the bed .
他 锯 刁 陈 常设 在后面 这 床 .

见貂蝉立于床后。

[dʒuː'ɔː][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Zhuo was furious .
卓 曾是 狂怒 .

卓大怒，

[kaɪ] [buː] [sed] :
Chi Bu said :
奇 布 说 :

叱布曰：

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [mɑːk] [maɪ] [bɪ'ləvɪd] ['kɑːŋkjubaɪn] ! "
" How dare you mock my beloved concubine ! "
" 如何 敢 你 嘲笑 我的 心爱 妾 ! "

“汝敢戏吾爱姬耶！ ”

['sʌmən] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [draɪv] [ðem; ðəm] [aʊt] .
Summon those around him to drive them out .
召唤 那些 大约 他 到 驾驶 他们 出去 .

唤左右逐出，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] [hɔ:l] .
From now on , you are not allowed to enter the hall .
从 现在 在 , 你 是 不是 允许 到 进入 这 大厅 :
今后不许入堂。

[ly:] [bu:] [rɪ'tɜ:rnd] [ɪn]['æŋgər][ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] .
Lǔ Bu returned in anger and resentment .
鲁 布 返回 在 愤怒 和 怨恨 :
吕布愤怒而归，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [li] ['ru:, 'ɑ:r'ju:][ɑ:n][ðə; ði] [roud] ,
Encountering Li Ru on the road ,
遭遇 李 ru 在 这 路 ,
路遇李儒，

[tel] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Tell them the reason .
告诉 他们 这 原因 :
告知其故。

['ru:, 'ɑ:r'ju:] [rʌft] [ɪn][tu:; tə] [si:] [dʒu:'ɔ:][ænd; ənd] [sed] :
Ru rushed in to see Zhuo and said :
ru 匆忙 在 到 看 卓 和 说 :
儒急入见卓曰：

" [ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [dɪ'zaɪə-z] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] . "
" The Grand Tutor desires to seize the world . "
" 这 盛大 导师 欲望 到 抢占 这 世界 . "
“太师欲取天下，

[waɪ] [wʌz; wəz] [wen] ['hu:] ['reprə,mændɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['maɪnər] [ə'fens] ?
Why was Wen Hou reprimanded for a minor offense ?
为什么 曾是 温 侯 训斥 为了 一个 次要的 罪行 ?
何故以小过见责温侯？

[ɪf] [ðer; ðər] [hɑ:rt] ['tʃeɪndʒɪz] ,
If their heart changes ,
如果 他们的 心 变化 ,
倘彼心变，

[ðə; ði] [greɪt] [kɔ:z] [ɪz] [bɜ:st] .
The great cause is lost .
这 伟大的 原因 是 丢失的 :
大事去矣。”

[dʒu:'ɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :
卓曰：

[wʌt] [tu:; tə][du:] ?
What to do ?
什么 到 做 ?
“奈何？ ”

[ðə; ði] [kən'fju:ʃən] ['skɑ:lər] [sed] :
The Confucian scholar said :
这 儒家 学者 说 :
儒曰：

" [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [kɔ:l] [em 'i:][ɪn] ,
" Come in and call me in ,
" 来 在 和 称呼 我 在 ,
“来朝唤入，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ˈɡoʊld][ænd; ənd][ˈsɪlk] . He was given gold and silk . 他 曾是 给定 金子 和 丝绸 .	赐以金帛，
[ˈɔːfər][kaɪnd][wɜːrdz][ʌv; əv][ˈkʌmfərt] . Offer kind words of comfort . 提供 种类 字 的 舒适 .	好言慰之，
[ˈnʌθɪŋ][wɪl][ˈhæpən] . Nothing will happen . 没有什么 将要 发生 .	自然无事。”
[dʒuːˈɔː][ˈjiːjɑːn] . Zhuo Yiyan . 卓 易彦 .	卓依言。
[ðə; ði][nekst][deɪ] The next day 这 下一个 天	次日，
[ˈsʌmən][ðə; ði][klɔːθ][ˈɪntuː][ðə; ði][hɔːl] . Summon the cloth into the hall . 召唤 这 布 进入 这 大厅 .	使人唤布入堂，
[hiː; hi][ˈkʌmfətɪd][hɪm; ɪm] , [ˈseɪŋ] : He comforted him , saying : 他 安慰 他 , 说 :	慰之曰：
[aɪ][wʌz; wəz][ɪl][ðə; ði][deɪ][brɪˈfɔːr][ˈjestərdeɪ] . I was ill the day before yesterday . 我 曾是 患病的 这 天 前 昨天 .	“吾前日病中，
[dɪˈstræktɪd] Distracted 愣	心神恍惚，
[aɪ][hɜːrt][juː; jʊ][wɪð; wɪθ][maɪ][wɜːrdz] . I hurt you with my words . 我 伤害 你 和 我的 字 .	误言伤汝，
[duː][nɑːt][teɪk][aɪˈtiː][tuː; tə][hɑːrt] . Do not take it to heart . 做 不是 拿 它 到 心 .	汝勿记心。”
[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ˈɡɪv(ə)n][ten][ˈkæti][ʌv; əv][ˈɡoʊld] . He was also given ten catties of gold . 他 曾是 还 给定 十 猫咪 的 金子 .	随赐金十斤，
[ˈtwenti][ˈboʊlts][ʌv; əv][brɒʊˈkeɪd] . Twenty bolts of brocade . 二十 螺栓 的 锦缎 .	锦二十匹。

[bu:] ['zi:] ['gu:i,dzi: ju: 'ai] ,
Bu Xie Gui ,
布 谢 图形用户界面 ,

布谢归，

[ɔ:!'ðoo] [hi:; hi][wʌz; wəz][baɪ] - [saɪd] ,
Although he was by Zhuo's side ,
虽然 他 曾是 经过 - 边 ,

然身虽在卓左右，

[hi:; hi] ['tru:li] [lɒŋd] [fɔ:r; fər] - .
He truly longed for Diaochan .
他 真的 渴望 为了 - .

心实系念貂蝉。

['æftər] - ['ɪlnəs] [wʌz; wəz] [kjʊr] ,
After Zhuo's illness was cured ,
后 - 疾病 曾是 治愈 ,

卓疾既愈，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [kɔ:rt] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['mætərz] .
They went to court to discuss matters .
他们 去 到 法庭 到 讨论 事情 .

入朝议事。

[klɔ:θ] - [wi:ldɪŋ] ['hælbərd] ['fa:lʊd] .
Cloth - wielding halberd followed .
布 - 挥舞 戟 随后 .

布执戟相随，

[dʒu:'ɔ:][ænd; ənd] ['empərər] [z'jɑ:n][wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] [tə'geðər] .
Zhuo and Emperor Xian were talking together .
卓 和 皇帝 西安 是 说 一起 .

见卓与献帝共谈，

[hi:; hi] [ðen] [si:zd] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['hælbərd][ænd; ənd] [went] [aʊt] [θru:] [ðə; ði]
He then seized the opportunity to take his halberd and went out through the
他 然后 查获 这 机会 到 拿 他的 戟 和 去 出去 通过 这
['ɪnər] [geɪt] .
inner gate .
内 门 .

便乘间提戟出内门，

[hi:; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] ;
He mounted his horse and headed straight for the Prime Minister's residence ;
他 安装 他的 马 和 标题 直的 为了 这 主要的 部长 住宅 ;

上马径投相府来；

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:rs] - ['teðərɪŋ] ['pæləs] ,
In front of the horse - tethering palace ,
在 正面 的 这 马 - 系绳 宫殿 ,

系马府前，

['kæərɪŋ] [ə; eɪ] ['hælbərd] , [hi:; hi] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] [hɔ:l] .
Carrying a halberd , he entered the inner hall .
携带 一个 戟 , 他 进入 这 内 大厅 .

提戟入后堂，

[ðeɪ] [faʊnd] [dɪ'ɔʊ] [tʃæn] .
They found Diao Chan .
他们 成立 刁 陈 .

寻见貂蝉。

[ðə; ði][sr'keɪdə] [sed] :
The cicada said :
这 蝉 说 :

蝉曰:

" [ju:; jʊ] [meɪ] [weɪt] [fɔ:r; fər][em 'i:][baɪ][ðə; ði] ['fi:nɪks] [pə'vɪliən] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:rdn] . "
" You may wait for me by the Phoenix Pavilion in the back garden . "
" 你 可能 等待 为了 我 经过 这 凤凰 亭 在 这 后退 花园 . "
“汝可去后园中凤仪亭边等我。”

- ['hælbərd] [went] [streɪt] [ə'hed] .
Buti's halberd went straight ahead .
- 戟 去 直的 前方 .

布提戟径往,

[ˈstændɪŋ] [br'saɪd] [ðə; ði] ['waɪndɪŋ] ['reɪlɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] [pə'vɪliən] .
Standing beside the winding railing under the pavilion .
常设 旁 这 绕线 栏杆 在下面 这 亭 .
立于亭下曲栏之傍。

[lɔ:ŋ] [taɪm] ,
long time ,
长的 时间 ,

良久,

['si:ɪŋ] [dr'ɑʊ] [tʃæn] ['pɑ:rtɪŋ] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd] ['wɪləʊz] [æz; əz][ʃi:; ʃɪ] [ə'prəʊtʃt] ,
Seeing Diao Chan parting the flowers and willows as she approached ,
看到 刁 陈 离别 这 花朵 和 柳树 作为 她 接近 ,
见貂蝉分花拂柳而来,

[ɪn'di:d] , [ʃi:; ʃɪ][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['ferɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mu:n] ['pæləs] .
Indeed , she was like a fairy from the moon palace .
的确 , 她 曾是 喜欢 一个 仙女 从 这 月亮 宫殿 .
果然如月宫仙子,

— ['wi:pɪŋ] , [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][bu:] :
— Weeping , he said to Bu :
— 哭泣 , 他 说 到 布 :

——泣谓布曰:

[ɔ:'l'dʊʊ] [aɪ][,eɪ 'em][nɔ:t] ['wæŋ] - [baɪə'lɑ:dʒɪk(ə)] ['dɔ:tər]
Although I am not Wang Situ's biological daughter
虽然 我 是 不是 王 - 生物 女儿
“我虽非王司徒亲女,

[haʊ'evər] , [ðeɪ] ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:r; wər] [ɔ:'l'redɪ] [ðer; ðər] .
However , they treated him as if he were already there .
然而 , 他们 治疗 他 作为 如果 他 是 已经 那里 .
然待之如已出。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ,
Upon seeing the general ,
之上 看到 这 一般的 ,

自见将军,

[su:] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] [bru:m] [ænd; ənd] ['dʌstpæn] [ə'tendənt] .
Xu served as a broom and dustpan attendant .
徐 服务 作为 一个 扫帚 和 簸箕 服务员 .
许侍箕帚。

[maɪ] ['laɪfs] [wɪʃɪz] [hæv; həv] [bɪn] [fʊl'fɪld] .
My life's wishes have been fulfilled .
我的 生活的 愿望 有 到过 已完成 .
妾已生平愿足。

[ˈhu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [wʊd] [ˈhɑ:rbər] [ɪl] [ɪn'tenʃən] ?
Who would have thought that the Grand Tutor would harbor ill intentions ?
WHO 会 有 想法 那 这 盛大 导师 会 港口 患病的 意图 ?
谁想太师起不良之心，

[hi;; hi] [dɪ'faɪld] [ðə; ði] [ˈkɑ:ŋkjubain] .
He defiled the concubine .
他 被玷污的 这 妾 ；

将妾淫污，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][daɪ] [ɪ'mi:diətli] ;
I wish I could die immediately ;
我 希望 我 可以 死 立即地 ；

妾恨不即死；

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli][br'kəz, br'kɔ:z][hi;; hi][hæd; həd][nɑ:t] [jet] [sed] [ˌgʊd'baɪ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ðæt] . . .
It was only because he had not yet said goodbye to the general that . . .
它 曾是 仅有的 因为 他 有 不是 然而 说 再见 到 这 一般的 那 . . .

止因未与将军一诀，

[ˈðerfɔ:r] , [ðei] [ɪn'dɔrd] [hju:,mili'eɪʃn] [ænd; ənd] [i:kt] [aʊt] [ə; ei] [ˈlɪvɪŋ] .
Therefore , they endured humiliation and eked out a living .
所以 ， 他们 忍受 屈辱 和 eked 出去 一个 活的 ；

故且忍辱偷生。

[aɪ][ei 'em] [ˈfɔ:rtʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [si:n] [aɪ 'ti:] [tə'dei] .
I am fortunate to have seen it today .
我 是 幸运 到 有 已见 它 今天 ；

今幸得见，

[maɪ] [wɪʃ] [ɪz] [fʊl'fɪld] !
My wish is fulfilled !
我的 希望 是 已完成 ！

妾愿毕矣！

[ðɪs] [ˈbɑ:di][ɪz] [ɔ:l'redi] [dɪ'faɪld] .
This body is already defiled .
这 身体 是 已经 被玷污的 ；

此身已污，

[ˈhɪroʊz] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər][ˈfɔ:rmər] [ˈɡlɔ:ri] ;
Heroes must not be brought back to their former glory ;
英雄 必须 不是 是 带来 后退 到 他们的 以前的 荣耀 ；

不得复事英雄；

[aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [daɪ] [br'fɔ:r] [ju:; jʊ] .
I would rather die before you .
我 会 相当 死 前 你 ；

愿死于君前，

[tu:; tə] [meɪk] [maɪ] [wɪl] [klɪr] !
To make my will clear !
到 制作 我的 将要 清除 ！

以明妾志！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ，

言讫，

[ˈklɪŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈwaɪndɪŋ] [ˈreɪlɪŋ]
Clinging to the winding railing
依恋 到 这 绕线 栏杆

手攀曲栏，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['lʊʊtəs][pɑ:nd][æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [sɔ:;] [aɪ 'ti:] .
He jumped into the lotus pond as soon as he saw it .
他 跳了起来 进入 这 莲花 池塘 作为 很快 作为 他 锯 它 .
望荷花池便跳。

[lʌ] [bu:] ['hɜ:rɪdli] [ɪm'breɪst] [hɪm; ɪm] .
Lu Bu hurriedly embraced him .
鲁 布 匆匆 拥抱 他 .
吕布慌忙抱住，

['wi:pɪŋ] , [aɪ] [sed] :
Weeping , I said :
哭泣 , 我 说 :

[aɪ][hæv; həv] [noʊn] [jʊr; jər] [hɑ:rt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] !
I have known your heart for a long time !
我 有 已知 你的 心 为了 一个 长的 时间 !
“我知汝心久矣！

[aɪ]['oʊnli] [rɪ'gret] [ðæt] [wi:; wi] ['kænɑ:t] [spi:k] [tə'geðər] !
I only regret that we cannot speak together !
我 仅有的 后悔 那 我们 不能 说话 一起 !
只恨不能共语！ ”

[dɪ'ɑʊ] [tʃæn] , ['terɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [klɔ:θ] , [sed] :
Diao Chan , tearing at the cloth , said :
刁 陈 , 撕裂 在 这 布 , 说 :
貂蝉手扯布曰：

" [aɪ] ['kænɑ:t] [bi:; bi][jʊr; jər] [waɪf] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] . "
" I cannot be your wife in this life . "
" 我 不能 是 你的 妻子 在 这 生活 . "
“妾今生不能与君为妻，

[meɪ] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði][nekst] [laɪf] .
May we meet again in the next life .
可能 我们 见面 再次 在 这 下一个 生活 .
愿相期于来世。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :
布曰：

[aɪ] ['kænɑ:t] [teɪk] [ju:; jʊ][æz; əz][maɪ] [waɪf] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] .
I cannot take you as my wife in this life .
我 不能 拿 你 作为 我的 妻子 在 这 生活 .
“我今生不能以汝为妻，

[nɑ:t][ə; eɪ]['hɪrəʊ] !
Not a hero !
不是 一个 英雄 !
非英雄也！ ”

[ðə; ði][sɪ'kerdə] [sed] :
The cicada said :
这 蝉 说 :
蝉曰：

" ['evri] [deɪ] [fi:lz] [laɪk][ə; eɪ] [jɪr] [tu:; tə][em 'i:] . "
" Every day feels like a year to me . "
" 每一个 天 感觉 喜欢 一个 年 到 我 . "
“妾度日如年，

[aɪ][beg][juː; jʊ][tuː; tə][hæv; həv][ˈpɪti][ɑːn][hɪm; ɪm][ænd; ənd][seɪv][hɪm; ɪm] .
I beg you to have pity on him and save him .
我 求 你 到 有 遗憾 在 他 和 节省 他 .
愿君怜而救之。”

[buː][sed] :
Bu said :
布 说 :
布曰：

[aɪ][hæv; həv][kʌm][hɪr][tə'deɪ][frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
I have come here today from the sky .
我 有 来 这里 今天 从 这 天空 .
“我今愉空而来，
[fiərɪŋ][ðə; ði][oʊld][θiːf][wʊd][biˈkʌm][sə'spɪʃəs] ,
Fearing the old thief would become suspicious ,
恐惧 这 老的 贼 会 变得 可疑的 ,
恐老贼见疑，

[wiː; wi][mʌst; məst][goʊ][ɪ'miːdiətli] .
We must go immediately .
我们 必须 去 立即地 .
必当速去。”

[ðə; ði][sɪ'keɪdə][tʌgd][æt; ət][ɪts][ˈɡɑːrmənt][ænd; ənd][sed] :
The cicada tugged at its garment and said :
这 蝉 拉扯 在 它是 服装 和 说 :
蝉牵其衣曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][soʊ][ə'freɪd][ʌv; əv][ðæt][oʊld][θiːf] ? "
" **You are so afraid of that old thief ?** "
" 你 是 所以 害怕的 的 那 老的 贼 ? "
“君如此惧怕老贼，

" [aɪ][wɪl][ˈnevər][siː][ðə; ði][laɪt][ʌv; əv][deɪ][ə'ɡen] ! "
" **I will never see the light of day again !** "
" 我 将要 绝不 看 这 光 的 天 再次 ! "
妾身不见天日之期矣！ ”

[buː] - [sed] :
Bu Lizhu said :
布 - 说 :
布立住曰：

" [let][em 'iː][dɪ'vaɪz][ə; eɪ][ˈbetər][plæn] . "
" **Let me devise a better plan .** "
" 让 我 设计 一个 更好的 计划 . "
“容我徐图良策。”

[ˈæftər][ˈspiːkɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,
语罢，

[hiː; hi][reɪzd][hɪz; ɪz][ˈhælbərd] , [ˈredi][tuː; tə][liːv] .
He raised his halberd , ready to leave .
他 提高 他的 戟 , 准备好 到 离开 .
提戟欲去。

[dɪ'əʊ][tʃæn][sed] :
Diao Chan said :
刁 陈 说 :
貂蝉曰：

" [aɪ][,ei 'em] [kən'faɪnd] [tuː; tə][maɪ]['buːdwaːr] ,
" **I am confined to my boudoir** ,
" 我 是 受限 到 我的 闺房 ,

“妾在深闺，

['hævɪŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒenɜːəlz, 'dʒenrəlz] [neɪm] ,
Having heard of the general's name ,
拥有 听到 的 这 将军的 姓名 ,

闻将军之名，

[laɪk] ['θʌndə] [ɪn][ðə; ði] [ɪrz] ,
Like thunder in the ears ,
喜欢 雷 在 这 耳朵 ,

如雷灌耳，

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli][wʌŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][kaɪnd][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ;
He thought he was the only one of his kind in the world ;
他 想法 他 曾是 这 仅有的 一 的 他的 种类 在 这 世界 ;

以为当世一人而已；

[huː] ['wɒnts] [tuː; tə][biː; bi] [kən'troʊld] [baɪ] ['ʌðər] ?
Who wants to be controlled by others ?
WHO 想要 到 是 受控 经过 其他的 ?

谁想反受他人之制乎！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[terz] ['striːmd] [daʊn] [hɜːr; hə] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪下如雨。

[kloʊθ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] .
Cloth was filled with shame .
布 曾是 已填 和 耻辱 .

布羞惭满面，

[rɪ'piːtɪdli] ['liːnɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['hælbərd] ,
Repeatedly leaning on the halberd ,
反复 倾斜 在 这 戟 ,

重复倚戟，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ɪm'breɪst] [dr'ɑʊ] [tʃæn] .
He turned around and embraced Diao Chan .
他 转向 大约 和 拥抱 刁 陈 .

回身搂抱貂蝉，

[ˈɔːfər] [wɜːrdz] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] .
Offer words of comfort .
提供 字 的 舒适 .

用好言安慰。

[ðə; ði] [tuː] ['snʌɡəld] [tə'geðər] .
The two snuggled together .
这 二 依偎着 一起 .

两个偎偎倚倚，

[aɪ] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə][biː; bi][ə'pɑːrt][frʌm; frəm][juː; jʊ] .
I can't bear to be apart from you .
我 不能 熊 到 是 除 从 你 .

不忍相离。

[ˈmi:nwaɪl] , [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Meanwhile , Dong Zhuo was in the palace ,
同时 , 董卓 曾是 在这 宫殿 ,
却说董卓在殿上,

[ˈtɜːrniŋ] [əˈraʊnd] , [ˈlʌ] [buːi][wʌz; wəz] [ˈnoʊwə] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Turning around , Lu Bu was nowhere to be seen .
转弯 大约 , 鲁 布 曾是 无处 到 是 已见 .
回头不见吕布,

[ˈdaʊts] [ɪn] [wʌnz] [hɑːrt]
Doubts in one's heart
疑虑 在 一个人的 心

心中怀疑,
[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ʌv; əv] [ˈempərə] [zˈjɑːn] .
He hurriedly took his leave of Emperor Xian .
他 匆匆 采取 他的 离开 的 皇帝 西安 .
连忙辞了献帝,

[bɔːrd] [ðə; ði][ˈviːəkl; ˈviːhɪkl][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrɪn] [hoʊm] ;
Board the vehicle and return home ;
木板 这 车辆 和 返回 家 ;
登车回府;

[ə; eɪ] [klɔːθ] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [siːn] [taɪd] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænz](ə)n] ;
A cloth horse was seen tied up in front of the mansion ;
一个 布 马 曾是 已见 系 向上 在 正面 的 这 大厦 ;
见布马系于府前;

[æsk][ðə; ði] [ˈgɜːtkiːpə] ,
Ask the gatekeeper ,
问 这 守门人 ,
问门吏,

[ðə; ði] [əˈfɪ](ə)l] [rɪˈplaɪd] :
The official replied :
这 官方的 回复 :
吏答曰:

" [bɔːrd] [wen] [hæz; həz] [gɔːn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnə] [hɔːl] . "
" Lord Wen has gone into the inner hall . "
" 主 温 有 已消失 进入 这 内 大厅 . "
“温侯入后堂去了。”

[dʒuːˈɔː] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
Zhuo ordered his men to retreat .
卓 订购 他的 男人 到 撤退 .
卓叱退左右,

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
They went straight into the back hall .
他们 去 直的 进入 这 后退 大厅 .
径入后堂中,

[ˈkændɑːt] [biː; bi] [faʊnd] ;
Cannot be found ;
不能 是 成立 ;
寻觅不见;

[ˈsʌmən] [dɪˈaʊ] [tʃæn] ,
Summon Diao Chan ,
召唤 刁 陈 ,
唤貂蝉,

[ðə; ði] [si'keidəz] [wɜ:ɾ; wəɾ] ['nəʊwəɾ] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
The cicadas were nowhere to be seen .
这 蝉 是 无处 到 是 已见 .
蝉亦不见。

[hi:; hi] ['ɜ:ɾdʒəntli] [in'kwaiəd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubain] ,
He urgently inquired of the concubine ,
他 紧急 询问 的 这 妾 ,
急问侍妾，

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubain] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :
侍妾曰：

" [di'ɑʊ] [tʃæn] [wʌz; wəz][əd'maɪəriŋ][ðə; ði] ['flaʊəɾz] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:ɾdn] . "
" Diao Chan was admiring the flowers in the back garden . "
" 刁 陈 曾是 钦佩 这 花朵 在 这 后退 花园 . "
“貂蝉在后园看花。”

[dʒu:'ɔ:] [ʃu:n] ['entəd] [ðə; ði] [bæk] ['gɑ:ɾdn] .
Zhuo Xun entered the back garden .
卓 迅 进入 这 后退 花园 .
卓寻入后园，

[dʒʌst] [ðen] , [ly:] [bu:] [ænd; ənd][di'ɑʊ] [tʃæn] [wɜ:ɾ; wəɾ] ['tɔ:kiŋ] [tə'geðəɾ] [ʌndəɾ] [ðə; ði] ['fi:nɪks] [pə'viliən] .
Just then , Lü Bu and Diao Chan were talking together under the Phoenix Pavilion .
只是 然后 , 鲁 布 和 刁 陈 是 说 一起 在下面 这 凤凰 亭 .
正见吕布和貂蝉在凤仪亭下共语，

[ðə; ði] ['hælbəɾd] [li:nd] [ə'genst] [wʌn] [saɪd] .
The halberd leaned against one side .
这 戟 倾斜 反对 一 边 .
画戟倚在一边。

[dʒu:'ɔ:][nju:] ,
Zhuo Nu ,
卓 努 ,
卓怒，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] .
He shouted loudly .
他 喊叫 高声 .
大喝一声。

[bu:] - [ə'raɪvd] ,
Bu Jianzhuo arrived ,
布 - 到达的 ,
布见卓至，

[ʃɑ:kt]
Shocked
震惊
大惊，

[hi:; hi] [tɜ:ɾnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .
回身便走。

[dʒu:'ɔ:] [snætʃt] [ðə; ði] ['hælbəɾd] .
Zhuo snatched the halberd .
卓 抢夺 这 戟 .
卓抢了画戟，

[ðeɪ] [breɪvd] [ðə; ði][ˈelɪmənts; ˈeləmənts][tuː; tə][get] [hɪr] .
They braved the elements to get here .
他们 勇敢 这 元素 到 得到 这里 .
挺着赶来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第13/181页

[ly:][bu:] [mu:vd] [ˈkwɪkli] .
Lü Bu moved quickly .
鲁 布 已搬 迅速地 .

吕布走得快，

- [oʊˈbi:səti] [kɑ:nt] [ki:p] [ʌp] .
Zhuo's obesity can't keep up .
- 肥胖 不能 保持 向上 .

卓肥胖赶不上，

[ˈθroʊɪŋ] [ˈhælbərd] [ænd; ənd] [ˈpɪrsɪŋ] [klɔ:θ] .
Throwing halberds and piercing cloth .
投掷 戟 和 冲孔 布 .

掷戟刺布。

[ðə; ði] [ˈhælbərd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The halberd fell to the ground .
这 戟 跌倒 到 这 地面 .

布打戟落地。

[dʒu:ˈɔ:] [ˈɪdʒi:] [rʌʃt] [ˈoʊvər] [əˈɡen] .
Zhuo Shiji rushed over again .
卓 世纪 匆忙 超过 再次 .

卓拾戟再赶，

[ðə; ði] [klɔ:θ] [hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [ɡɔ:n] [fa:r] [əˈweɪ] .
The cloth has already gone far away .
这 布 有 已经 已消失 远的 离开 .

布已走远。

[dʒu:ˈɔ:] [wʌz; wəz] [ˈdrɪvn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡɑ:rdn] [geɪt] .
Zhuo was driven out of the garden gate .
卓 曾是 驱动 出去 的 这 花园 门 .

卓赶出园门，

[ə; eɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [rʌʃt] [ˈfɔ:rwərd] .
A person rushed forward .
一个 人 匆忙 向前 .

一人飞奔前来，

[kəˈlaɪdɪd] [wɪð; wɪθ] - [tʃest] ,
Collided with Zhuo's chest ,
碰撞 和 - 胸部 ,

与卓胸膛相撞，

[dʒu:ˈɔ:] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Zhuo fell to the ground .
卓 跌倒 到 这 地面 .

卓倒于地。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[hɪz; ɪz] ['fjʊəriəs] [reɪdʒ] [sɔːd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [fi:t] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .

His furious rage soared a thousand feet into the sky .

他的 狂怒 愤怒 飙升 一个 千 脚 进入 这 天空 .

冲天怒气高千丈，

[ðeɪ] [leɪ] ['prɑːstreɪt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [ðer; ðəɹ][fæt] ['bɑːdɪz] [paɪld] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [hiːp] .

They lay prostrate on the ground , their fat bodies piled up in a heap .

他们 躺 前列腺 在 这 地面 , 他们的 胖的 身体 堆积 向上 在 一个 堆 .

仆地肥躯做一堆。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'noʊn] [huː] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] .

It is unknown who this person is .

它 是 未知 WHO 这 人 是 .

未知此人是谁，

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .

Let's hear what happens next .

我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptər] [naɪn] : [ˈlʌ][buː] [ɪˈlɪmɪnerts] [ðə; ði][ˈtaɪrənt] , [əˈsɪsts] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] [ɪn] [əˈtækɪŋ]

Chapter Nine : Lu Bu eliminates the tyrant , assists the Minister of Works in attacking

章 九 : 鲁 布 消除 这 暴君 , 助攻 这 部长 的 作品 在 攻击

[tʃɑːŋˈɑːn] ; [li] [ˈdʒuː] [ˈlɪsnz] [tuː; tə][ˈdʒiːə][suː] .

Chang'an ; Li Jue listens to Jia Xu .

长安 ; 李 珣 听着 到 贾 徐 .

第九回 除暴凶吕布助司徒 犯长安李傕听贾诩

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði][mæn] [huː] [nɑːkt] [daʊn] [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː] .

Now , let's talk about the man who knocked down Dong Zhuo .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 男人 WHO 敲门 向下 董 卓 .

却说那撞倒董卓的人，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [li] ['ruː, 'ɑːrˈjuː] .

It was Li Ru .

它 曾是 李 ru .

正是李儒。

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [li] ['ruː, 'ɑːrˈjuː] [helpt] [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] .

At that moment , Li Ru helped Dong Zhuo to his feet .

在 那 片刻 , 李 ru 帮助 董 卓 到 他的 脚 .

当下李儒扶起董卓，

[wʌnz] ['siːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [əˈkædəmi] ,

Once seated in the academy ,

一次 坐着 在 这 学院 ,

至书院中坐定，

[dʒuːˈɔː] [sed] :

Zhuo said :

卓 说 :

卓曰：

[waɪ] [hæv; həv][juː; jə] [kʌm] [hɪr] ?

Why have you come here ?

为什么 有 你 来 这里 ?

“汝为何来此？ ”

[ðə; ði] [kən'fjuːʃən] ['skaːlər] [sed] :

The Confucian scholar said :

这 儒家 学者 说 :

儒曰：

" ['ru:, 'ɑ:r'ju:] ['ʃi:] ['ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [geɪt] ,
" Ru Shi arrived at the mansion gate ,
" ru 史 到达的 在 这 大厦 门 ,
“儒适至府门，

[grænd] ['tu:tər][dʒi:] ['æŋgrəli] ['entərd] [ðə; ði] [bæk] ['gɑ:rdn] .
Grand Tutor Zhi angrily entered the back garden .
盛大 导师 智 愤怒地 进入 这 后退 花园 .
知太师怒入后园，

[ɪn'kwaiər][wɪð; wiθ] [ly:] [bu:] .
Inquire with Lü Bu .
查询 和 鲁 布 .
寻问吕布。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi; hi] [kɜ:m] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] ,
Because he came in a hurry ,
因为 他 来了 在 一个 匆忙 ,
因急走来，

[dʒʌst] [ðen] , [ly:][bu:][wʌz; wəz][ɑ:n][hɪz; ɪz] [wei] .
Just then, Lü Bu was on his way .
只是 然后 , 鲁 布 曾是 在 他的 方式 .
正遇吕布奔走，

[klaʊd] : "
cloud : "
云 : "
云:"

[grænd] ['tu:tər] , [kɪl] [em 'i:] !
Grand Tutor, kill me!
盛大 导师 , 杀 我 !
太师杀我！

['ru:, 'ɑ:r'ju:] [rʌft] ['ɪntu:][ðə; ði] ['gɑ:rdn] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [hɪm; ɪm] .
Ru rushed into the garden to persuade him .
ru 匆忙 进入 这 花园 到 说服 他 .
‘儒慌赶入园中劝解，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ] [bʌmpt] ['ɪntu:] [greɪs] [baɪ] [mis'teɪk] .
Unexpectedly, I bumped into grace by mistake .
不料 , 我 撞 进入 优雅 经过 错误 .
不意误撞恩相。

['kæpɪt(ə)l] [ə'fens] !
capital offense!
首都 罪行 !
死罪！

['kæpɪt(ə)l] [ə'fens] !
capital offense!
首都 罪行 !
死罪！

[dʒu:'ɔ:] [sed] :
Zhuo said:
卓 说 :
“卓曰:”

[ju:; jʊ][dɪ'sprɪkəbl,'desprɪkəbl] ['treɪtər] !
You despicable traitor!
你 卑鄙 叛徒 !
叵耐逆贼！

[ˈpleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][maɪ] [bɪˈlʌvɪd] [ˈkɑːŋkjubəɪn]
Playing with my beloved concubine
玩耍 和 我的 心爱 妾

戏吾爱姬，

[wiː; wi][mʌst; məst] [kɪl] [ðem; ðəm] !
We must kill them !
我们 必须 杀 他们 ！

誓必杀之！

[ðə; ðɪ] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɑːləɹ] [sed] :
The Confucian scholar said :
这 儒家 学者 说 :

“儒曰：”

[ðə; ðɪ] [ˈdɪfrəns] [ɪn][ˈfeɪvər][ɪz] [sɪɡˈnɪfɪkənt] .
The difference in favor is significant .
这 不同之处 在 偏爱 是 重要的 .

恩相差矣。

[ɪn][ðə; ðɪ][pæst] , [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈɡæðərɪŋ] [wer] [kɪŋ] [dʒwɑːŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃuː] [broʊk] [ðə; ðɪ][ˈtæsəlz] ,
In the past , at the gathering where King Zhuang of Chu broke the tassels ,
在 这 过去的 , 在 这 采集 在哪里 国王 庄 的 楚 打破 这 流苏 ,

昔楚庄王绝纓之会，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈʒɔŋ] , [huː] [pleɪd] [ðə; ðɪ][ˈkɑːŋkjubəɪn] , [wʌz; wəz][nɑːt] [ɪnˈvestɪɡertɪd] .
Jiang Xiong , who played the concubine , was not investigated .
江 熊 , WHO 玩 这 妾 , 曾是 不是 调查 .

不究戏爱姬之蒋雄，

[ˈleɪtər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [biˈsɪdʒd] [baɪ][ˈkɪŋ][ˈsoʊldʒərz] .
Later , they were besieged by Qin soldiers .
之后 , 他们 是 被围困 经过 秦 士兵 .

后为秦兵所困，

[ðeɪ] [ˈrɪskt] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
They risked their lives to save him .
他们 冒险 他们的 生活 到 节省 他 .

得其死力相救。

[dɪˈɑʊ] [tʃæn] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [naʊ] .
Diao Chan is just a woman now .
刁 陈 是 只是 一个 女士 现在 .

今貂蝉不过一女子，

[lyː][buː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ænd; ænd] [fɪrs] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [grænd] [ˈtuːtər] .
Lü Bu was a trusted and fierce general of the Grand Tutor .
鲁 布 曾是 一个 可信 和 凶猛的 一般的 的 这 盛大 导师 .

而吕布乃太师心腹猛将也。

[ɪf] [ðə; ðɪ] [grænd] [ˈtuːtər] [ˈsiːzɪz] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] ,
If the Grand Tutor seizes this opportunity ,
如果 这 盛大 导师 逮捕 这 机会 ,

太师若就此机会，

[ðə; ðɪ][sɪˈkeɪdə][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] [ʌv; əv] [klɒːθ] .
The cicada was given as a gift of cloth .
这 蝉 曾是 给定 作为 一个 礼物 的 布 .

以蝉赐布，

[aɪ][eɪˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtɪ(ə)] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

布感大恩，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [laɪ] .
I will repay the Grand Tutor with my life .
我 将要 偿还 这 盛大 导师 和 我的 生活 .
必以死报太师。

[grænd] [ˈtuːtər] , [pliːz] [θɪŋk] [aɪ ˈtiː] [ˈoʊvər] [ˈkerfəli] .
Grand Tutor , please think it over carefully .
盛大 导师 , 请 思考 它 超过 小心 .
太师请自三思。

[dʒuːˈɔː] [ˈpɒndəd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] [bɪˈfɔːr] [ˈseɪɪŋ] :
Zhuo pondered for a long time before saying :
卓 沉思 为了 一个 长的 时间 前 说 :
“卓沈吟良久曰:”

[wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [truː] .
What you say is true .
什么 你 说 是 真的 .
汝言亦是，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
I should think about it .
我 应该 思考 关于 它 .
我当思之。

" [ðə; ði] [ˈskɑːlər] [dɪˈklaɪnd] [ænd; ənd] [left] . "
" The scholar declined and left . "
" 这 学者 拒绝 和 左边 : "
“儒谢而出。

[dʒuːˈɔː] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈɪnər] [hɔːl] .
Zhuo entered the inner hall .
卓 进入 这 内 大厅 .
卓入后堂，

[ˈsʌmən] [dɪˈɑʊ] [tʃæn] [ænd; ənd] [æsk] :
Summon Diao Chan and ask :
召唤 刁 陈 和 问 :
唤貂蝉问曰:”

[waɪ] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ˈhævɪŋ] [æn; ən] [əˈfer] [wɪð; wɪθ] [lyː] [buː] ?
Why are you having an affair with Lü Bu ?
为什么 是 你 拥有 一个 事务 和 鲁 布 ?
汝何与吕布私通耶？

[ðə; ði] [sɪˈkeɪdə] [kraɪd] [aʊt] :
The cicada cried out :
这 蝉 哭 出去 :
“蝉泣曰:”

[ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [wʌz; wəz] [ədˈmaɪərɪŋ] [ðə; ði] [ˈflaʊərz] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [ˈgɑːrdn] .
The concubine was admiring the flowers in the back garden .
这 妾 曾是 钦佩 这 花朵 在 这 后退 花园 .
妾在后园看花，

[lyː] [buː] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈraɪvd] .
Lü Bu suddenly arrived .
鲁 布 突然 到达的 .
吕布突至。

[ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [wʌz; wəz] [ˈstɑːrtld] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
The concubine was startled and tried to escape .
这 妾 曾是 惊慌 和 尝试 到 逃脱 .
妾方惊避，

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] , "
" I am the son of the Grand Tutor , "
" 我 是 这 儿子 的 这 盛大 导师 , "

“我乃太师之子，

[waɪ] [ə'vɔɪd] [i:tʃ] [ʌðər] ?
Why avoid each other ?
为什么 避免 每个 其他 ?

何必相避？ ’

[hi:; hi] ['kærid] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [hɪz; ɪz] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [tu:; tə][ðə; ði] ['fi:nɪks] [pə'vɪliən] .
He carried his halberd and chased his concubine to the Phoenix Pavilion .
他 携带 他的 戟 和 追逐 他的 妾 到 这 凤凰 亭 .

提戟赶妾至凤仪亭。

[aɪ] [si:] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][bæd] [hɑ:rt] .
I see that he has a bad heart .
我 看 那 他 有 一个 坏的 心 .

妾见其心不良，

[fiərɪŋ] [ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi] [fɔ:rst] [tu:; tə] . . .
Fearing they would be forced to . . .
恐惧 他们 会 是 强制 到 . . .

恐为所逼，

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [draʊn] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði]['ləʊtəs][pɑ:nd] .
He intended to drown himself in the lotus pond .
他 故意的 到 溺水 他自己 在 这 莲花 池塘 .

欲投荷池自尽，

[bʌt; bət] [ðɪs] [gai] [græbd] [hɜ:r; hər] .
But this guy grabbed her .
但 这 盖伊 抓住 她 .

却被这厮抱住。

[ɑ:n][ðə; ði] [vɜ:rdʒ] [ʌv; əv][laɪf] [ænd; ənd] [deθ] ,
On the verge of life and death ,
在 这 边缘 的 生活 和 死亡 ,

正在生死之间，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] .
He received the Grand Tutor .
他 已收到 这 盛大 导师 .

得太师来，

[aɪ 'ti:] [seɪvd] [ə; eɪ][laɪf] .
It saved a life .
它 已保存 一个 生活 .

救了性命。”

[dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] [sed] :
Dong Zhuo said :
董 卓 说 :

董卓曰：

" [aɪ] [naʊ] [brɪ'stoʊ] [ju:; jʊ][ə'pɑ:n] [ly:] [bu:] . "
" I now bestow you upon Lü Bu . "
" 我 现在 赐给 你 之上 鲁 布 . "

“我今将汝赐与吕布，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

何如？ ”

[dɪ'ɑʊ] [tʃæn] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
Diao Chan was greatly alarmed .
刁 陈 曾是 非常 惊慌 。

貂蝉大惊，

[hi:; hi] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He cried and said :
他 哭 和 说 ：

哭曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [sɜ:rvd] [ə; eɪ] ['nəʊblmən] . "
" I have already served a nobleman . "
" 我 有 已经 服务 一个 贵族 。”

“妾身已事贵人，

[naʊ] [ju:; jʊ] ['sʌd(ə)nli] [wɑ:nt][tu:; tə] [bɪ'stoʊ] [aɪ 'ti:][ə'pɑ:n][jʊr; jər] ['haʊshəʊld] ['sɜ:rvent] .
Now you suddenly want to bestow it upon your household servants .
现在 你 突然 想 到 赐给 它 之上 你的 家庭 仆人 。

今忽欲下赐家奴，

" [aɪ] [wʊd] ['ræðər] [daɪ][ðæn; ðən] ['sʌfər] [sʌtʃ] [dɪs'a:nər] ! "
" I would rather die than suffer such dishonor ! "
" 我 会 相当 死 比 遭受 这样的 羞辱 ！”

妾宁死不辱！ ”

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɔ:l] , [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] .
He then drew a sword from the wall , intending to commit suicide .
他 然后 画 一个 剑 从 这 墙 ， 意图 到 犯罪 自杀 。

遂掣壁间宝剑欲自刎。

[dʒu:'ɔ:] ['hɜ:rɪdli] [snætʃt] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [ɪm'breɪst] [hɜ:r; hər] , ['seɪɪŋ] :
Zhuo hurriedly snatched the sword and embraced her , saying :
卓 匆匆 抢夺 这 剑 和 拥抱 她 ， 说 ：

卓慌夺剑拥抱曰：

" [aɪm][dʒʌst] ['ti:zɪŋ] [ju:; jʊ] ! "
" I'm just teasing you ! "
" 我是 只是 戏弄 你 ！”

“吾戏汝！ ”

[dɪ'ɑʊ] [tʃæn] [fel] ['ɪntu:] - [ɑ:rmz] .
Diao Chan fell into Zhuo's arms .
刁 陈 跌倒 进入 - 武器 。

貂蝉倒于卓怀，

[hi:; hi] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] , ['seɪɪŋ] :
He covered his face and wept bitterly , saying :
他 涵盖 他的 脸 和 哭泣 苦涩地 ， 说 ：

掩面大哭曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [li] [ru:z] [plæn] ! "
" This must be Li Ru's plan ! "
" 这 必须 是 李 ru的 计划 ！”

“此必李儒之计也！

[kən'fju:ʃənɪzəm] [ænd; ənd] [klɔ:θ] [ɑ:r; ər] ['kloʊsli] [rɪ'leɪtɪd] .
Confucianism and cloth are closely related .
儒 和 布 是 密切 有关的 。

儒与布交厚，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [plæn][wʌz; wəz] [dɪˈvaɪzɪd] ;
Therefore , this plan was devised ;
所以 , 这 计划 曾是 设计 ;

故设此计；

[hiː; hi] [ˌdɪsɪˈɡɑːdɪd] [ðə; ði] [ˈdɪɡnəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈloʊli]
He disregarded the dignity of the Grand Tutor and the life of his lowly
他 被忽视 这 尊严 的 这 盛大 导师 和 这 生活 的 他的 卑微的
[ˈkɑːŋkjubəɪn] .
concubine .
妾 .

却不顾惜太师体面与贱妾性命。

" [aɪ][[æɪ; ʃəl] [dɪˈvaʊəɹ] [hɪz; ɪz] [fleʃ] [əˈlaɪv] ! "
" I shall devour his flesh alive ! "
" 我 将 吞食 他的 肉 活 ! "

妾当生噬其肉！ "

[dʒuːˈɔː] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə] [əˈbændən] [juː; jʊ] ?
How could I bear to abandon you ?
如何 可以 我 熊 到 放弃 你 ?

“吾安忍舍汝耶？ ”

[ðə; ði][sɪˈkeɪdə] [sed] :
The cicada said :
这 蝉 说 :

蝉曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [aɪ][[eɪ ˈem] [ˈfeɪvərd] [baɪ][ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] "
" Although I am favored by the Grand Tutor "
" 虽然 我 是 受青睐 经过 这 盛大 导师 "

“虽蒙太师怜爱，

[haʊˈevər] , [aɪ] [fɪr] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][nɑːt][ˈsuːtəb(ə)][fɔːr; fər] [lɔːŋ] - [tɜːrm] [ˈrezɪdəns] .
However , I fear this place is not suitable for long - term residence .
然而 , 我 害怕 这 地方 是 不是 合适的 为了 长的 - 学期 住宅 .

但恐此处不宜久居，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfʊrli] [biː; bi] [kɪld] [baɪ] [lyː] [buː] .
He will surely be killed by Lü Bu .
他 将要 一定 是 被杀 经过 鲁 布 .

必被吕布所害。”

[dʒuːˈɔː] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

" [aɪ] [wɪl] [goʊ] [bæk] [tuː; tə] - [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [təˈmɑːroʊ] . "
" I will go back to Meiwu with you tomorrow . "
" 我 将要 去 后退 到 - 和 你 明天 . "

“吾明日和你归郿坞去，

[ʃer] [ɪn] [ˈhæpɪnəs] ,
Share in happiness ,
分享 在 幸福 ,

同受快乐，

[du:][nɑ:t] ['wɜ:ri] [ɔ:r] [daʊt] .
Do not worry or doubt .
做 不是 担心 或者 怀疑 :

慎勿忧疑。”

[tʃæn] [fæn] [waɪpt] [ə'wei] [hɜ:r; həɹ] [terz] [ænd; ənd] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
Chan Fang wiped away her tears and bowed in gratitude .
陈 方 擦拭 离开 她 眼泪 和 鞠躬 在 感激 :

蝉方收泪拜谢。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[li] ['ru:, 'ɑ:rju:] ['entərd] [ænd; ənd] [sed] :
Li Ru entered and said :
李 ru 进入 和 说 :

李儒入见曰：

" [tə'deɪ] [ɪz][æn; ən] [ɔ:'spɪjəs] [deɪ] . "
" Today is an auspicious day . "
" 今天 是 一个 吉祥 天 . "

“今日良辰，

" [dɪ'ɑʊ] [tʃæn] [kæn; kən][bi:; bi]['gɪv(ə)n][tu:; tə] [ly:][bu:] . "
" Diao Chan can be given to Lü Bu . "
" 刁 陈 能 是 给定 到 鲁 布 . "

可将貂蝉送与吕布。”

[dʒu:'ɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

" [bu:][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər] [laɪk] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] . "
" Bu and I are like father and son . "
" 布 和 我 是 喜欢 父亲 和 儿子 . "

“布与我有父子之分，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪnkən'vi:nɪənt] [tu:; tə] [br'stoʊ] [aɪ 'ti:][ə'pɑ:n][ju:; jʊ] .
It is inconvenient to bestow it upon you .
它 是 不方便 到 赐给 它 之上 你 .

不便赐与。

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [pər'su:] [ðə; ði] ['mætər] ['fɜ:rðər] .
I will not pursue the matter further .
我 将要 不是 追求 这 事情 更远 :

我只不究其罪。

[ju:; jʊ] [kən'veɪ] [maɪ] ['mi:nɪŋ] .
You convey my meaning .
你 传达 我的 意义 :

汝传我意，

" [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [kaɪnd][tu:; tə] ['kʌmfərt] [hɪm; ɪm] . "
" Say something kind to comfort him . "
" 说 某物 种类 到 舒适 他 . "

以好言慰之可也。”

[ðə; ði] [kən'fju:ʃən] ['skɑ:lər] [sed] :
The Confucian scholar said :
这 儒家 学者 说 :

儒曰：

" [grænd] ['tu:tər] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi][mis'led][baɪ] ['wɪmɪn] . "

" **Grand Tutor , you must not be misled by women .** "

" 盛大 导师 , 你 必须 不是 是 被误导 经过 女性 . "

“太师不可为妇人所惑。”

[dʒu:'ɔ:] [tʃeɪndʒd] ['kʌlər] [ænd; ənd] [sed] :

Zhuo changed color and said :

卓 已更改 颜色 和 说 :

卓变色曰：

" [wʊd] [jʊr; jər][waɪf][bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [hɜ:r'self][tu:; tə][ly:] [bu:] ? "

" **Would your wife be willing to give herself to Lü Bu ?** "

" 会 你的 妻子 是 愿意的 到 给 她自己 到 鲁 布 ? "

“汝之妻肯与吕布否？”

[ðə; ðɪ] ['mætər] [ʌv; əv][dɪ'ʌʊ] [tʃæn] ,

The matter of Diao Chan ,

这 事情 的 刁 陈 ,

貂蝉之事，

[noʊ] [mɔ:r] [wɜ:rdz] .

No more words .

不 更多的 字 .

再勿多言；

[ðoʊz] [hu:] [spi:k] [aʊt] [wɪl] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] !

Those who speak out will be executed !

那些 WHO 说话 出去 将要 是 执行 ！

言则必斩！ ”

[li] ['ru:, 'ɑ:r'ju:] [keɪm] [aʊt] ,

Li Ru came out ,

李 ru 来了 出去 ,

李儒出，

['lʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ðɪ][skaɪ] , [hi:; hi] [saɪd] :

Looking up at the sky , he sighed :

寻找 向上 在 这 天空 , 他 叹了口气 :

仰天叹曰：

" [wi:; wi][hæv; həv][ɔ:l] [daɪd][æt; ət][ðə; ðɪ][hændz] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] ! "

" **We have all died at the hands of women !** "

" 我们 有 全部 死亡 在 这 双手 的 女性 ！ "

“吾等皆死于妇人之手矣！ ”

['leɪtər] [dʒɛnə'eɪʃənz] [ri:d] [ðɪs] [fɑ:r] .

Later generations read this far .

之后 几代人 读 这 远的 .

后人读书至此。

[ə; eɪ]['pəʊəmə] [lə'mentɪd] [ðɪs] :

A poem lamented this :

一个 诗 哀叹 这 :

有诗叹之曰：

" - ['brɪliənt] [plæn][ɪz][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ][ə; eɪ] [red] [skɜ:rt] . "

" **Situ's brilliant plan is supported by a red skirt .** "

" - 杰出的 计划 是 有 经过 一个 红色的 裙子 . "

“司徒妙算托红裙。

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][wɔ:r][ɔ:r]['soʊldʒərz] .

No need for war or soldiers .

不 需要 为了 战争 或者 士兵 .

不用干戈不用兵。

[ðə; ði] [θri:] ['bætlɪz] [æt; ət] - [pæs] [wɜ:r; wər][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] ['efərt] .
The three battles at Hulao Pass were a waste of effort .
这 三 战斗 在 - 经过 是 一个 浪费 的 努力 .

三战虎牢徒费力，

[ðə; ði] [traɪ'ʌmfənt] [sɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [pleɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['fi:nɪks] [pə'vɪliən] .
The triumphant song was played at the Phoenix Pavilion .
这 凯 歌曲 曾是 玩 在 这 凤凰 亭 .

凯歌却奏凤仪亭。”

[dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:rn] [ʌv; əv][,em i 'aɪ][wu:] .
Dong Zhuo immediately ordered the return of Mei Wu .
董 卓 立即地 订购 这 返回 的 梅 吴 .

董卓即日下令还郾坞，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ](ə)lɪz] [bəʊnd] [ɪn] [,fer'wel] .
All the officials bowed in farewell .
全部 这 官员 鞠躬 在 告别 .

百官俱拜送。

[dɪ'ɑʊ] [tʃæn] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
Diao Chan was in the carriage .
刁 陈 曾是 在 这 运输 .

貂蝉在车上，

[aɪ] [sɔ:] [ly:] [bu:][ɪn][ðə; ði] [kraʊd] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .
I saw Lü Bu in the crowd from afar .
我 锯 鲁 布 在 这 人群 从 远方 .

遥见吕布于稠人之内，

['lʊkɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði][kɑ:r] .
Looking into the car .
寻找 进入 这 车 .

眼望车中。

[dɪ'ɑʊ] [tʃæn] ['pɑ:rʃəli] ['kʌvərd] [hɜ:r; hər] [feɪs] .
Diao Chan partially covered her face .
刁 陈 部分 涵盖 她 脸 .

貂蝉虚掩其面，

[æz; əz] [ɪf] ['wi:pɪŋ] ['bɪtərli] .
As if weeping bitterly .
作为 如果 哭泣 苦涩地 .

如痛哭之状。

[ðə; ði]['vi:əkl; 'vi:hɪkl][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'spætʃt] .
The vehicle has been dispatched .
这 车辆 有 到过 已派出 .

车已去运，

[hi:; hi] [roʊd] ['sləʊli] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['ɜ:rθŋ] [maʊnd] .
He rode slowly across the earthen mound .
他 骑 缓慢地 穿过 这 土 冢 .

布缓辔于土冈之上，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dʌst] [frʌm; frəm][ðə; ði][kɑ:rz] ,
Looking at the dust from the cars ,
寻找 在 这 灰尘 从 这 汽车 ,

眼望车尘，

['saɪɪŋ] [wɪð; wɪθ] [rɪ'gret] [ænd; ənd] ['heɪtrɪd] .
Sighing with regret and hatred .
叹息 和 后悔 和 仇恨 .

叹惜痛恨。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈvɔɪs] [bɪˈhaɪnd][em ˈi:] [æskt] :
Suddenly , a voice behind me asked :
突然 , 一个 嗓音 在后面 我 问 :

忽闻背后一人问曰:

[waɪ] [ˈdʌznt] [ˈmɑːrkwɪs] [wen] [goʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] ?
Why doesn't Marquis Wen go with the Grand Tutor ?
为什么 不 侯爵 温 去 和 这 盛大 导师 ?

“温侯何不从太师去,

[ɪz][,aɪ ˈti:] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][juː; jʊ] [geɪz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdɪstəns] [ænd; ənd] [saɪ] [frʌm; frəm] [hɪr] ?
Is it because you gaze into the distance and sigh from here ?
是 它 因为 你 目光 进入 这 距离 和 叹 从 这里 ?

乃在此遥望而发叹? ”

[kloʊθ] [lʊks] [æt; ət][,aɪ ˈti:] .
Cloth looks at it .
布 看起来 在 它 :

布视之,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈwærŋ] [ˈjʌn] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] .
He was Wang Yun , the Minister of Works .
他 曾是 王 云 , 这 部长 的 作品 .

乃司徒王允也。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] ,
After the meeting ,
后 这 会议 ,

相见毕,

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰:

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈfiːlɪŋ] [ˈslɑːtli] [ʌnˈwel] [ðɪːz] [pæst] [fjuː] [deɪz] . "
" I have been feeling slightly unwell these past few days . "
" 我 有 到过 感觉 轻微地 不适 这些 过去的 很少 天 . "

“老夫日来因染微恙,

[ˈsteɪnɪŋ] [ˌɪnˈdɔːrɪz] [ænd; ənd][nɑːt][ˈɡoʊɪŋ] [aʊt] ,
Staying indoors and not going out ,
入住 室内 和 不是 去 出去 ,

闭门不出,

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv][nɑːt] [bɪn] [ˈerɪ(ə)] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Therefore , I have not been able to meet the general for a long time .
所以 , 我 有 不是 到过 有能力的 到 见面 这 一般的 为了 一个 长的 时间 :

故久未得与将军一见。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][em i ˈaɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Today , the Grand Tutor returns to Mei Village .
今天 , 这 盛大 导师 返回 到 梅 村庄 :

今日太师驾归郾坞,

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [help] [ðə; ði] [sɪk] [mæn] [siː] [hɪm; ɪm] [ɔːf] .
We had no choice but to help the sick man see him off .
我们 有 不 选择 但 到 帮助 这 生病的 男人 看 他 离开 :

只得扶病出送,

[bʌt; bət][aɪ][wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
But I was delighted to meet the general .
但 我 曾是 高兴极了 到 见面 这 一般的 .

却喜得晤将军。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [meɪ] [aɪ][æsk][juː; jʊ] . . .
General , may I ask you . . .
一般的 , 可能 我 问 你 . . .

请问将军，

[waɪ] [saɪ] [soʊ] [ˈdiːpli] [hɪr] ?
Why sigh so deeply here ?
为什么 叹 所以 深 这里 ?

为何在此长叹？ ”

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [fiː; fɪ] [ɪz][jʊr; jər] [ˈdɔːtər] . "
" It is precisely because she is your daughter . "
" 它 是 恰恰 因为 她 是 你的 女儿 . "

“正为公女耳。”

[ˈjʌn] [feɪnd] [səpˈpraɪz] [ænd; ænd] [sed] :
Yun feigned surprise and said :
云 假装 惊喜 和 说 :

允佯惊曰：

" [ˈhævnt] [juː; jʊ] [met] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [jet] ? "
" Haven't you met the general yet ? "
" 还没有 你 遇见 这 一般的 然而 ? "

“许多时尚未与将军耶？ ”

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [ðæt] [oʊld] [ˈskaʊndrəl] [hæz; həz] [bɪn] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈpleʒərz] [fɔːr; fər][fɑːr] [tuː] [lɔːŋ] ! "
" That old scoundrel has been indulging in his own pleasures for far too long ! "
" 那 老的 恶棍 有 到过 沉溺于 在 他的 自己的 快乐 为了 远的 也 长的 ！ "

“老贼自宠幸久矣！ ”

[ˈjʌn] [feɪnd] [greɪt] [səpˈpraɪz] [ænd; ænd] [sed] :
Yun feigned great surprise and said :
云 假装 伟大的 惊喜 和 说 :

允佯大惊曰：

" [aɪ][dəunt] [bɪˈliːv] [ðɪs] [kæn; kən] [ˈhæpən] ! "
" I don't believe this can happen ! "
" 我 不 相信 这 能 发生 ！ "

“不信有此事！ ”

[buː] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ænd; ænd] [əˈgriːd] [tuː; tə][ɔːl] [ðə; ðɪ] [ˈpriːviəs] [ˈmætərz] .
Bu then recounted and agreed to all the previous matters .
布 然后 叙述 和 同意 到 全部 这 以前的 事情 .

布将前事一一告允。

[ˈjʌn] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ænd] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fiːt] .
Yun looked up and stamped his feet .
云 看起来 向上 和 盖章 他的 脚 .

允仰面跌足，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ;
He remained silent for a long time ;
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 ;

半晌不语；

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ;

良久，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

乃言曰：

" [aɪ] [ˈnevər] [ɪkˈspektɪd] [ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈbiːstli] [ækt] ! "
" I never expected the Grand Tutor to commit such a beastly act ! "
" 我 绝不 预期的 这 盛大 导师 到 犯罪 这样的 一个 兽 行为 ! "
“不意太师作此禽兽之行！”

[brɪˈkeɪz, brɪˈkɔːz] [hiː; hi] [held] [ðə; ði] [klɔːθ] [hænd] [ænd; ənd] [sed] :
Because he held the cloth hand and said :
因为 他 握住 这 布 手 和 说 :
因挽布手曰：

" [lets] [goʊ] [tuː; tə] [maɪ] [ˈhʌmb(ə)] [əˈboʊd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] . "
" Let's go to my humble abode to discuss this . "
" 我们来吧 去 到 我的 谦逊的 住所 到 讨论 这 . "
“且到寒舍商议。”

[klɔːθ] [rɪˈtʃːrnd] [wɪð; wɪθ] [pərˈmɪʃ(ə)n] .
Cloth returned with permission .
布 返回 和 允许 .

布随允归。

[əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ruːm] ,
Allowed to enter the secret room ,
允许 到 进入 这 秘密 房间 ,
允延入密室，

[wiː; wi] [prɪˈperd] [waɪn] [tuː; tə] [ˌentərˈteɪn] [ðəm; ðəm] .
We prepared wine to entertain them .
我们 准备 葡萄酒 到 招待 他们 .
置酒款待。

[buː] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ðer; ðər] [ɪnˈkaʊntər] [æt; ət] [fɛŋɡji] [pəˈvɪliən] .
Bu then recounted their encounter at Fengyi Pavilion .
布 然后 叙述 他们的 遇到 在 凤仪 亭 .
布又将凤仪亭相遇之事，

[let] [ˌem ˈiː] [ɪkˈspleɪn] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .
细述一遍。

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [reɪpt] [maɪ] [ˈdɔːtər] , "
" The Grand Tutor raped my daughter , "
" 这 盛大 导师 强奸 我的 女儿 , "
“太师淫吾之女，

[tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [ˈdʒɛnərəlz, ˈdʒɛnrəlz] [waɪf]
To seize the general's wife
到 抢占 这 将军的 妻子
夺将军之妻，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə, eɪ] ['læfɪŋsta:k] [tu:; tə][ðə, ði] [wɜ:rlɪd] .

诚为天下耻笑。

[,ɛf i 'aɪ]	['ʒaʊ]	['taɪʃɪ]
Fei	Xiao	Taishi
费	肖	太师

非笑太师，

['læfɪŋ] , [aɪ] [ə'gri:] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] !
Laughing , **I agree with the general** !
 笑 , 我 同意 和 这 一般的 !

笑允与将军耳！

[həʊ'evər] , [aɪ 'ti:][ɪz][æn; ən][oʊld][ænd; ænd] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] ['pɜ:rs(ə)n] .
However , it is an old and incompetent person .
 然而 , 它 是 一个 老的 和 不称职的 人 .

然允老迈无能之辈，

[its] [nɑ:t] [wɜ:rθ] ['menʃənɪŋ] ;
It's not worth mentioning ;
 它是 不是 值得 提及 ;

不足为道；

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [ðə; ðɪ] ['dʒen(ə)rəl] [wəz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɪrləs] ['hɪrəʊ].
It's a pity the general was such a peerless hero.
 它是 一个 遗憾 这 一般的 曾是 这样的 一个 无与伦比 英雄。

可惜将军盖世英雄，

[ðeɪ] [tu:] [hæv; həv] ['sʌfəd] [ðɪs] [hju:,mɪlɪ'eɪʃn] !
They too have suffered this humiliation !
 他们 也 有 遭受 这 屈辱 !

亦受此污辱也！”

[bu:] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Bu **was** **furious** .
 布 曾是 狂怒 .

布怒气冲天，

[hiː; hi] [slæmɪd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɑːn] [ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] .
He slammed his fist on the table and shouted .
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 喊叫 .

拍案大叫。

[ˈjʌn] [ˈhɜːrɪdli] [sed] :
Yun hurriedly said :
 云 匆匆 说 :

允急曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['spi:tʃləs] . "

" I am speechless . "

" 我 是 无言 . "

“老夫失语，

" ['dʒen(ə)rəl] , [pli:z] [kɑ:m] [daʊn] . "

" **General** , **please** **calm** **down** . "

" 一般的 请 冷静的 向下 . "

将军息怒。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [aɪ] [swɜː] [tuː; tə] [kɪl] [ðɪs] [oʊld] [θiːf] ！ "
" **I swear to kill this old thief !** "
" 我 发誓 到 杀 这 老的 贼 ！ "

“誓当杀此老贼，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] [ʃeɪm] ！
To avenge my shame !
到 报仇 我的 耻辱 ！

以雪吾耻！ ”

[ˈjʌn] [ˈkwɪkli] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [sed] ː
Yun quickly covered his mouth and said ː
云 迅速地 涵盖 他的 嘴 和 说 ː

允急掩其口曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [duː][nɑːt] [spiːk] . "
" **General , do not speak .** "
" 一般的 ， 做 不是 说话 . "

“将军勿言，

[aɪ] [fɪr] [ðɪs] [wɪl] [ˈɪmplɪkeɪt] [ˌem ˈiː] .
I fear this will implicate me .
我 害怕 这 将要 牵连 我 .

恐累及老夫。”

[buː] [sed] ː
Bu said ː
布 说 ː

布曰：

" [ə; eɪ] [ˈriːəl] [mæn][laɪvz; lɪvz][ɪn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
" **A real man lives in heaven and earth ,**
" 一个 真实的 男人 生活 在 天堂 和 地球 ,

“大丈夫生居天地间，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪˈmeɪn] [səbˈsɜːrvɪənt] [tuː; tə] [ˈʌðər] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] ！
How can I remain subservient to others for long !
如何 能 我 保持 顺从的 到 其他的 为了 长的 ！

岂能郁郁久居人下！ ”

[ˈjʌn] [sed] ː
Yun said ː
云 说 ː

允曰：

" [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈdʒenɜːlɪz, ˈdʒenrəlɪz] [ˈtælənt] ,
" **With the general's talent ,**
" 和 这 将军的 天赋 ,

“以将军之才，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [grænd] [ˈtuːtər] [dɑːŋ] [kæn; kən] [rɪˈstrɪkt] .
This is certainly not something that Grand Tutor Dong can restrict .
这 是 当然 不是 某物 那 盛大 导师 董 能 限制 .

诚非董太师所可限制。”

[buː] [sed] ː
Bu said ː
布 说 ː

布曰：

" [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [kɪl] [ðɪs] [oʊld] [θiːf] . "
" **I want to kill this old thief .** "
" 我 想 到 杀 这 老的 贼 . "

“吾欲杀此老贼，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fɑ:ðər] - [sʌn] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] .

But it was a father - son relationship .
但 它 曾是 一个 父亲 - 儿子 关系 .

奈是父子之情，

[ðɪs] [maɪt] [ɪn'vaɪt] ['krɪtɪsɪzəm][frʌm; frəm] ['fju:tʃər] [ˌdʒɛnə'eɪʃənz] .

This might invite criticism from future generations .
这 可能 邀请 批评 从 未来 几代人 .

恐惹后人议论。”

[ˈjʌn] [smaɪld] [ænd; ʌnd] [sed] :

Yun smiled and said :
云 微笑 和 说 :

允微笑曰：

" [ðə; ði][ˈdʒɛnəəlz, 'dʒɛnrəlz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [ly:] . "

" The general's surname is Lü . "
" 这 将军的 姓 是 鲁 . "

“将军自姓吕，

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tərz] ['sɜ:rneɪm] [wʌz; wəz] [dɑ:ŋ] .

The Grand Tutor's surname was Dong .
这 盛大 导师的 姓 曾是 董 .

太师自姓董。

[wen] ['θroʊɪŋ] [ðə; ði] ['hælbərd] ,

When throwing the halberd ,
什么时候 投掷 这 戟 ,

掷戟之时，

[haʊ] [kæn; kən][ðer; ðər][bi:; bi] ['eni] ['fɑ:ðər] - [sʌn] [ə'fek(ə)n] ?

How can there be any father - son affection ?
如何 能 那里 是 任何 父亲 - 儿子 感情 ?

岂有父子情耶？ ”

[bu:] - [sed] :

Bu Fenran said :
布 - 说 :

布奋然曰：

" [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:tɪ]['saɪtu:][jæn] [hu:] [sed] . . . "

" It was not Situ Yan who said . . . "
" 它 曾是 不是 思图 严 WHO 说 . . . "

“非司徒言，

" [ju:v] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teɪk] ! "

" You've made a mistake ! "
" 你已经 制成 一个 错误 ! "

布几自误！ ”

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][maɪnd][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌp] ,

Seeing that his mind was made up ,
看到 那 他的 头脑 曾是 制成 向上 ,

允见其意已决，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :

Then he said :
然后 他 说 :

便说之曰：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [sə'pɔ:ts] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] ,

" If the general supports the Han dynasty ,
" 如果 这 一般的 支持 这 韩 王朝 ,

“将军若扶汉室，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['biəl] ['minɪstər] .
He was a loyal minister .
他 曾是 一个 忠诚 部长 .

乃忠臣也，

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri] [pæst] [daʊn] [ðə; ði] [neɪm] ,
The history passed down the name ,
这 历史 通过了 向下 这 姓名 ,
青史传名，

[ə; eɪ] ['læstrɪŋ] ['legəsi] ;
A lasting legacy ;
一个 持久 遗产 ;

流芳百世；

[ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ə'sists] [dɑːŋ] [dʒuː'ɔː] ,
If the general assists Dong Zhuo ,
如果 这 一般的 助攻 董 卓 ,
将军若助董卓，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['treɪtər] .
He is a traitor .
他 是 一个 叛徒 .

乃反臣也，

[rɪ'kɔːrdɪd] [ɪn][ðə; ði] ['æn(ə)lz] [ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri]
Recorded in the annals of history
记录 在 这 志 的 历史

载之史笔，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['ɪnfəməs] [fɔːr; fər] [ɪ'tɜːrnəti] .
He will be infamous for eternity .
他 将要 是 臭名昭著的 为了 永恒 .

遗臭万年。”

[buː] [stept] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd] [bəʊd] , ['seɪɪŋ] :
Bu stepped down from his seat and bowed , saying :
布 步 向下 从 他的 座位 和 鞠躬 , 说 :
布避席下拜曰：

" [ðə; ði] [dɪ'sɪz(ə)n] [tuː; tə] ['ɪmplɪment] [ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] . "
" The decision to implement the plan has been made . "
" 这 决定 到 实施 这 计划 有 到过 制成 . "
“布意已决，

" ['saɪtuː] , [duː][nɑːt] [daʊt] . "
" Situ , do not doubt . "
" 思图 , 做 不是 怀疑 . "

司徒勿疑。”

['jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðə; ði] ['mætər] [meɪ] [nɑːt] [sək'sɪːd] . "
" But I fear the matter may not succeed . "
" 但 我 害怕 这 事情 可能 不是 成功 . "
“但恐事或不成，

[ðɪs] [wɪl] ['oʊnli] [brɪŋ] [dɪ'zæstər][ə'pɑːn] [ɑːr'selvz] .
This will only bring disaster upon ourselves .
这 将要 仅有的 带来 灾难 之上 我们自己 .

反招大祸。”

[kls:θ] - ['pʊlɪŋ] [naɪf] ,
Cloth - pulling knife ,
布 - 拉 刀 ,

布拔带刀，

[aɪ] [swer] [baɪ] ['prɪkɪŋ] [maɪ][ɑ:rm] [ʌn'tɪl] [aɪ 'ti:] [bli:dz] .
I swear by pricking my arm until it bleeds .
我 发誓 经过 刺 我的 手臂 直到 它 出血 .

刺臂出血为誓。

['jʌn] [nelt] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Yun knelt and thanked him , saying :
云 跪下 和 谢谢 他 , 说 :

允跪谢曰：

" [hæŋ]['sækrɪfaɪsɪz][dɪd][nɑ:t] [ɪn'vɑ:lv] ['kɪlɪŋ] . "
" Han sacrifices did not involve killing . "
" 韩 牺牲 做过 不是 涉及 杀 . "

“汉祀不斩，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [bi'stəu] [baɪ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
All of this was bestowed by the general .
全部 的 这 曾是 授予 经过 这 一般的 .

皆出将军之赐也。

[du:][nɑ:t] [dɪs'kloʊz] [ðɪs] !
Do not disclose this !
做 不是 透露 这 !

切勿泄漏！

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][plænz] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['dedlaɪn] .
There are plans before the deadline .
那里 是 计划 前 这 最后期限 .

临期有计，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'pei] [ju:; jʊ][ɪn][kaɪnd] .
I will repay you in kind .
我 将要 偿还 你 在 种类 .

自当相报。”

[bu:] [meɪd] [ðə; ði] ['prɑ:mɪs] [ænd; ənd] [left] .
Bu made the promise and left .
布 制成 这 承诺 和 左边 .

布慨诺而去。

['jʌn] ['ɪmi:diətli] [ri'kwestɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rks] , ['fi:] - ,
Yun immediately requested that the Minister of Works , Shi Sunrui ,
云 立即地 请求 那 这 部长 的 作品 , 史 - ,

允即请仆射士孙瑞、

['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ][wɑ:n] , [ðə; ði] ['kɑ:məndənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['ri:dʒən] , [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] .
Huang Wan , the Commandant of the Capital Region , discussed the matter .
黄 万 , 这 指挥官 的 这 首都 地区 , 讨论 这 事情 .

司隶校尉黄琬商议。

['ru:i] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

瑞曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['empərəɹ] [hæz; həz][dʒʌst] [rɪ'kʌvərd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] . . . "
" Now that the emperor has just recovered from his illness . . . "
" 现在 那 这 皇帝 有 只是 恢复 从 他的 疾病 . . . "

“方今主上有疾新愈，

[wʌn] [kʊd; kəd] [send] [ə; eɪ] ['eləkwənt] ['pɜ:rs(ə)n] .

One could send a eloquent person .
— 可以 发送 一个 雄辩 人 .

可遣一能言之人，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [kən'sʌlt] [wɪð; wɪθ][dʒu:'b:][ɑ:n] ['mætərz] .

He went to Meiwu to consult with Zhuo on matters .
他 去 到 - 到 咨询 和 卓 在 事情 .

往郿坞请卓议事；

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [ðə; ði] ['empɜ:z] ['si:kret] ['i:dikt] [wəz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə] [ly:] [bu:] .

On one hand , the emperor's secret edict was given to Lü Bu .
在 一 手 , 这 皇帝的 秘密 法令 曾是 给定 到 鲁 布 .

一面以天子密诏付吕布，

[ðeɪ] ['ɔ:rdərd] ['soʊldʒərz][tu:; tə][laɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['pæləs] [geɪts] .

They ordered soldiers to lie in ambush inside the palace gates .
他们 订购 士兵 到 说谎 在 伏击 里面 这 宫殿 大门 .

使伏甲兵于朝门之内，

[hi:; hi] [led] [dʒu:'b:][tu:; tə][hɪz; ɪz][ˌeksɪ'kju:](ə)n] .

He led Zhuo to his execution .
他 引领 卓 到 他的 执行 .

引卓入诛之：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] .

This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

此上策也。”

[wɑ:n] [sed] :

Wan said :
万 说 :

琬曰：

" [hu:] [dɛəz] [tu:; tə][ɡoʊ] ? "

" Who dares to go ? "

" WHO 敢于 到 去 ? "

“何人敢去？ ”

[ˈru:i] [sed] :

Rui said :
瑞 说 :

瑞曰：

" [li] [su:] , [ðə; ði]['kæv(ə)li] ['kɑ:məndənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [serm] ['pri:fektʃər] [æz; əz] [ly:] [bu:] "

" Li Su , the Cavalry Commandant of the same prefecture as Lü Bu "

" 李 苏 , 这 骑兵 指挥官 的 这 相同的 州 作为 鲁 布 "

“吕布同郡骑都尉李肃，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [dɑ:n] [dʒu:'b:][dɪd][nɑ:t] [prə'moʊt] [hɪm; ɪm] ,

Because Dong Zhuo did not promote him ,
因为 董 卓 做过 不是 推动 他 ,

以董卓不迁其官，

[hi:; hi] ['hɑ:bəd] [di:p] [rɪ'zentmənt] .

He harbored deep resentment .
他 藏匿 深的 怨恨 .

甚是怀怨。

[ɪf] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [sent] [ə'weɪ] . . .

If this person is sent away . . .
如果 这 人 是 发送 离开 . . .

若令此人去，

[dʒu:'ɔ:] [wɪl] [nɑ:t] [daʊt] [,aɪ 'ti:] .
Zhuo will not doubt it .
卓 将要 不是 怀疑 它 :

卓必不疑。”

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 :

“善。”

[pli:z] [let] [ly:] [bu:] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [ju: 'es] .
Please let Lü Bu discuss this with us .
请 让 鲁 布 讨论 这 和 我们 :

请吕布共议。

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [hi;; hi] [wʌns] [əd'vaɪzd] [ˌem 'i:] [tu;; tə] [kɪl] [dɪŋ] . "
" He once advised me to kill Ding Jianyang . "
" 他 一次 建议 我 到 杀 丁 简阳 :

“昔日劝吾杀丁建阳，

[ðɪs] [ɪz] [ˈɔ:lsʊʊ] [ðə; ði] [seɪm] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
This is also the same person .
这 是 还 这 相同的 人 :

亦此人也。

[ɪf] [wi;; wi] [dəʊnt] [gʊʊ] [naʊ] ,
If we don't go now ,
如果 我们 不 去 现在 ,

今若不去，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [hɪm; ɪm] [fɜ:rst] .
I will kill him first .
我 将要 杀 他 第一的 :

吾先斩之。”

[hi;; hi] [ˈsi:kɹətli] [ɪn'vaɪtɪd] [su:] [tu;; tə] [kʌm] .
He secretly invited Su to come .
他 偷偷 受邀 苏 到 来 :

使人密请肃至。

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [ɪn] [ðə; ði] [pæst] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [bu:] [wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə] [kɪl] [dɪŋ] [ænd; ənd] [ðen]
" In the past , it was said that Bu was sent to kill Ding Jianyang and then
" 在 这 过去的 , 它 曾是 说 那 布 曾是 发送 到 杀 丁 简阳 和 然后
[sə'rendə] [tu;; tə] [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] ; "
surrender to Dong Zhuo ; "
投降 到 董 卓 ; "

“昔日公说布使杀丁建阳而投董卓；

[naʊ] [dʒu:'ɔ:] [[æŋ] [ɪz] ['bɒlɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] ,
Now Zhuo Shang is bullying the emperor ,
现在 卓 尚 是 欺凌 这 皇帝 ,
今卓上欺天子,

['kru:əlti] [tu;; tə] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋz]
Cruelty to living beings
残酷 到 活的 生物
下虐生灵,

['sɪnfl] [bɪ'jɑ:nd] ['meɪʒər]
Sinful beyond measure
罪恶的 超过 措施
罪恶贯盈,

[,aɪ 'ti:] [ɪz][æŋ; ən] ['aʊtreɪdʒ] [ə'ɡenst] [bəuθ][ɡɔdz][ænd; ənd] [men] .
It is an outrage against both gods and men .
它 是 一个 暴行 反对 两个都 神 和 男人 .
人神共愤。

[ju;; jʊ] [meɪ] [kən'veɪ] [ðə; ði] ['empɜ:z] [dɪ'kri:] [tu;; tə] - .
You may convey the Emperor's decree to Meiwu .
你 可能 传达 这 皇帝的 法令 到 - .
公可传天子诏往郾坞,

[ʒ'wɑ:n][dʒu:'ɔ:] ['entərd] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
Xuan Zhuo entered the court .
宣 卓 进入 这 法庭 .
宣卓入朝,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['æmbʊʃt] [ænd; ənd] [kɪld] .
They were ambushed and killed .
他们 是 遭到伏击 和 被杀 .
伏兵诛之,

[tu;; tə] [sə'pɔ:rt] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti]
To support the Han Dynasty
到 支持 这 韩 王朝
力扶汉室,

[let] [ju: 'es][ɔ:l][bi;; bi] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstəz] .
Let us all be loyal ministers .
让 我们 全部 是 忠诚 部长们 .
共作忠臣。

[wʌt] [ɪz][jɔr; jər] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?
尊意若何? ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰:

" [aɪ][hæv; həv] [lɔ:n] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv] [ðɪs] ['treɪtər] . "
" I have long wanted to get rid of this traitor . "
" 我 有 长的 通缉 到 得到 摆脱 的 这 叛徒 . "
“我亦欲除此贼久矣,

[aɪ] [rɪ'ɡret] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌŋ] [hu:] ['ferz] [maɪ] [hɑ:rt] .
I regret that there is no one who shares my heart .
我 后悔 那 那里 是 不 一 WHO 分享 我的 心 .
恨无同心者耳。

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [laɪk] [ðɪs] [naʊ] ,
If the general is like this now ,
如果 这 一般的 是 喜欢 这 现在 ,

今将军若此，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ɡɪft] [frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] .
It is a gift from heaven .
它 是 一个 礼物 从 天堂 .

是天赐也，

[haʊ] [kʊd; kəd][suː] [der] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈeni] [dɪsˈlɔɪəl] [ɪnˈtenʃən] !
How could Su dare to have any disloyal intentions !
如何 可以 苏 敢 到 有 任何 不忠 意图 !

肃岂敢有二心！ ”

[hiː; hi] [ðen] [broʊk] [æn; ən] [ˈæroʊ] [æz; əz][ə; eɪ] [pledʒ] .
He then broke an arrow as a pledge .
他 然后 打破 一个 箭 作为 一个 保证 .

遂折箭为誓。

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] . . . "
" If you are capable of doing this . . . "
" 如果 你 是 有能力的 的 正在做 这 . . . "

“公若能干此事，

[waɪ] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [nɑːt] [ˈgetɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] ?
Why worry about not getting a high - ranking official position ?
为什么 担心 关于 不是 获得 一个 高的 - 排行 官方的 位置 ?

何患不得显官。”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[li] [suː] [led] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [ˈhɔːsmən]
Li Su led a dozen or so horsemen
李 苏 引领 一个 打 或者 所以 骑兵

李肃引十数骑，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - .
They went to Meiwu .
他们 去 到 - .

前到郾坞。

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [hæd; həd] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] .
A messenger reported that the Emperor had issued an edict .
一个 信使 据报道 那 这 皇帝 有 发布 一个 法令 .

人报天子有诏，

[dʒuːˈɔː][dʒəʊ] [kɔːld] [ɪn] .
Zhuo Jiao called in .
卓 角 称为 在 .

卓教唤入。

[li] [suː] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] .
Li Su paid homage .
李 苏 有薪酬的 尊敬 .

李肃入拜。

[dʒu:ˈɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

卓曰：

[ˈempərər]
Emperor
皇帝

“天子

[wʌt] [ˈiːdɪkt] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [ˈɪʃuːd] ?
What edict is being issued ?
什么 法令 是 存在 发布 ?

有何诏？

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

“肃曰：”

[ðə; ði] [ˈempərər] [hæz; həz] [ˈriːs(ə)ntli] [rɪˈkʌvəd] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] .
The emperor has recently recovered from his illness .
这 皇帝 有 最近 恢复 从 他的 疾病 :

天子病体新痊，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ] [ˈsɪv(ə)l] [ænd; ʌnd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He wished to meet with civil and military officials at the Weiyang Palace .
他 希望 到 见面 和 民用 和 军队 官员 在 这 未央 宫殿 :

欲会文武于未央殿，

[ðə; ði] [prəˈpəʊz(ə)l] [ɪz] [tuː; tə] [ˈæbdɪkət] [ɪn] [ˈfeɪvər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] .
The proposal is to abdicate in favor of the Grand Tutor .
这 提议 是 到 放弃 在 偏爱 的 这 盛大 导师 :

议将禅位于太师，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
Therefore , this edict was issued .
所以 , 这 法令 曾是 发布 :

故有此诏。

[dʒu:ˈɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :

“卓曰：”

[wʌt] [wʌz; wəz] [ˈwæŋ] [jʌnz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ?
What was Wang Yun's intention ?
什么 曾是 王 云的 意图 ?

王允之意若何？

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

“肃曰：”

[ˈmɪnɪstər] [ˈwæŋ] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ɔːrɪdərɪd] [ðə; ði] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈæbdɪˈkeɪʃn] [ˈplætˌfɔːrm] .
Minister Wang has already ordered the construction of the Abdication Platform .
部长 王 有 已经 订购 这 建造 的 这 退位 平台 :

王司徒已命人筑受禅台，

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈaʊər; ɑːr] [bɔːrd] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
We are just waiting for our lord to arrive .
我们 是 只是 等待 为了 我们的 主 到 到达 :

只等主公到来。

[dʒuːˈɔː] [ɪkˈskleɪmd] :
Zhuo Daxi exclaimed :
卓 大溪 惊呼 :

“卓大喜曰:”

[læst] [naɪt] [aɪ] [dreɪmt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdræɡən] [ˈkʌvəriŋ] [maɪ][ˈbɔːdi] .
Last night I dreamt of a dragon covering my body .
最后的 夜晚 我 梦见 的 一个 龙 覆盖 我的 身体 :

吾夜梦一龙罩身，

[təˈdeɪ] [aɪ][hæv; həv] [ɪnˈdiːd] [rɪˈsiːvd] [ðɪs] [ɡʊd] [nuːz] .
Today I have indeed received this good news .
今天 我 有 的确 已收到 这 好的 消息 :

今日果得此喜信。

[taɪm] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] !
Time is of the essence !
时间 是 的 这 本质 !

时哉不可失！

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [men] [tuː; tə] [teɪk] [li] [ˈdʒuː] . . .
He then ordered his trusted men to take Li Jue . . .
他 然后 订购 他的 可信 男人 到 拿 李 珣 . . .

“便命心腹将李傕、

[ɡwoʊ][,es ˈaɪ] ,
Guo Si ,
郭 硅 ,

郭汜、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][dʒɪ] ,
Zhang Ji ,
张 季 ,

张济、

[fæn] [dʒoʊ] [ænd; ənd] [θriː] [ˈʌðər] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈflaɪɪŋ] [ber] [ˈɑːrmi] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [dɪˈfend]
Fan Chou and three others led three thousand Flying Bear Army soldiers to defend
扇子 周 和 三 其他的 引领 三 千 飞行 熊 军队 士兵 到 保卫
-
Meiwu .
- .

樊稠四人领飞熊军三千守郿坞，

[aɪ] [wɪl] [əˈreɪndʒ] [maɪ] [ˈkæreɪdʒ] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][berˈdʒɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] ;
I will arrange my carriage to return to Beijing immediately ;
我 将要 安排 我的 运输 到 返回 到 北京 立即地 ;

自己即日排驾回京；

[ˈɡʌ] [sed] [tuː; tə] [li] [suː] :
Gu said to Li Su :
顾 说 到 李 苏 :

顾谓李肃曰:”

[aɪ][,eɪ ˈem][ðə; ði] [ˈempərəɪ] .
I am the emperor .
我 是 这 皇帝 .

吾为帝，

[juː; jʊ][æɪ; əɪ][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɡɑːrdz] .
You shall be appointed Commander of the Imperial Guards .
你 将 是 任命 指挥官 的 这 帝国 卫兵 .

汝当为执金吾。”

[hiː; hi] [boʊd] [rɪ'spektfəli] [ænd; ənd] [ək'naɪdʒd] [hɪm'self] [æz; əz][ə; ei][s'ʌbdʒekt] .
He bowed respectfully and acknowledged himself as a subject .
他 鞠躬 尊敬 和 已确认 他自己 作为 一个 主题 .
肃拜谢称臣。

[dʒuː'ɔː][rʉː, 'ɑːr'juː][bɪd] [fə'wel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
Zhuo Ru bid farewell to his mother .
卓 ru 出价 告别 到 他的 母亲 .
卓入辞其母。

[maɪ] ['mʌðər] [wʌz; wəz][oʊvər] ['naɪnti] ['jɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
My mother was over ninety years old at the time .
我的 母亲 曾是 超过 九十 年 老的 在 这 时间 .
母时年九十余矣，

['kwɛstʃən] :
Question :
问题 :
问曰：

" [wɛr] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['goʊɪŋ] , [maɪ] [sʌn] ? "
" Where are you going , my son ? "
" 在哪里 是 你 去 , 我的 儿子 ? "
“吾儿何往？ ”

[dʒuː'ɔː] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :
卓曰：

" [maɪ] [sʌn] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [æbdi'keɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [hæn] ['empərər] . "
" My son will go to receive the abdication of the Han emperor . "
" 我的 儿子 将要 去 到 收到 这 退位 的 这 韩 皇帝 . "
“儿将往受汉禅，

" [maɪ] ['mʌðər] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['suːnər] [ɔːr] ['leɪtər] ! "
" My mother will become Empress Dowager sooner or later ! "
" 我的 母亲 将要 变得 皇后 老妇 很快 或者 之后 ！ "
母亲早晚为太后也！ ”

['mʌðər] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :
母曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['fiːlɪŋ] ['tremblɪŋ] [ænd; ənd] ['terəfaɪd] ['leɪtli] . "
" I have been feeling trembling and terrified lately . "
" 我 有 到过 感觉 发抖 和 恐惧 最近 . "
“吾近日肉颤心惊，

[ðɪs] [ɪz] ['prɑːbəbli] [nɑːt][ə; ei] [gʊd] ['oʊmən] .
This is probably not a good omen .
这 是 大概 不是 一个 好的 预兆 .
恐非吉兆。”

[dʒuː'ɔː] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :
卓曰：

" [ʃiː; ʃɪ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nei(ə)n] , "
" She will become the mother of the nation , "
" 她 将要 变得 这 母亲 的 这 国家 , "
“将为国母，

" ['wɒznt] ['ðɪs] [ə; eɪ] ['wɔːrnɪŋ] ? "
" Wasn't this a warning ? "
" 不是 这 一个 警告 ? "

岂不预有惊报！ ”

[hiː; hi] [ðen] [brɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ænd; ənd][set] [ɔːf] .
He then bid farewell to his mother and set off .
他 然后 出价 告别 到 他的 母亲 和 放 离开 .

遂辞母而行。

[brɪˈfɔːr] [ˈliːvɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临行，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][dɪˈɔʊ] [tʃæn] :
He said to Diao Chan :
他 说 到 刁 陈 :

谓貂蝉曰：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] , "
" I am the Son of Heaven , "
" 我 是 这 儿子 的 天堂 , "

“吾为天子，

" [aɪ][ʃæl; ʃəl] [meɪk] [juː; jʊ][ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)] [ˈkɑːnsɔːrt] . "
" I shall make you a Noble Consort . "
" 我 将 制作 你 一个 高贵 配偶 . "

当立汝为贵妃。”

[dɪˈɔʊ] [tʃæn] [ɔːlˈredi] [nuː] [ðə; ði] [truːθ] .
Diao Chan already knew the truth .
刁 陈 已经 知道 这 真相 .

貂蝉已明知就里，

[hiː; hi] [feɪnd] [dʒɔɪ][ænd; ənd] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [θæŋks] .
He feigned joy and offered his thanks .
他 假装 喜悦 和 提供 他的 谢谢 .

假作欢喜拜谢。

[dʒuːˈɔː] [gɔːt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːk] [ænd; ənd][ˈɑːntə][ðə; ði] [bʌs] .
Zhuo got out of the dock and onto the bus .
卓 得到 出去 的 这 码头 和 到 这 公共汽车 .

卓出坞上车，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk]
Surrounded by people from the front and back
包围 经过 人们 从 这 正面 和 后退

前遮后拥，

[aɪ] [lɔːŋ] [fɔːr; fər] [tʃɑːŋˈɑːn] .
I long for Chang'an .
我 长的 为了 长安 .

望长安来。

[brɪˈfɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔːn] [ˈθɜːrti] [li] ,
Before they had gone thirty li ,
前 他们 有 已消失 三十 季 ,

行不到三十里，

[ðə; ði][kɑːr] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn]
The car they were in
这 车 他们 是 在

所乘之车，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [wi:l] [breɪks] ,
Suddenly a wheel breaks ,
突然 一个 车轮 休息 ,

忽折一轮，

[dʒu:ˈɔ:] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Zhuo dismounted and mounted his horse .
卓 下马 和 安装 他的 马 .

卓下车乘马。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈtrævlɪd] [les] [ðæn; ðən] [ten] [li] [wen] . . .
They had traveled less than ten li when . . .
他们 有 旅行 较少的 比 十 李 什么时候 . . .

又行不到十里，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [rɔ:rd] [ænd; ənd] [neɪd] .
The horse roared and neighed .
这 马 咆哮 和 嘶鸣 .

那马咆哮嘶喊，

[ðə; ði] [reɪnz] [wɜ:r; wər] [ˈbroʊkən] .
The reins were broken .
这 缰绳 是 破碎的 .

掣断辔头。

[dʒu:ˈɔ:] [æskt] [su:] :
Zhuo asked Su :
卓 问 苏 :

卓问肃曰：

" [ðə; ði] [wi:l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɑ:r] [broʊk] . "
" The wheel of the car broke . "
" 这 车轮 的 这 车 打破 " . "

“车折轮，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [broʊk] [ɪts] [reɪnz] .
The horse broke its reins .
这 马 打破 它是 缰绳 .

马断辔，

[wʌt] [ɑ:r; ər] [ðə; ði] [ˈəʊmənz] ?
What are the omens ?
什么 是 这 预兆 ?

其兆若何？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [grænd] [ˈtu:tər] - [hu:] [ɪnˈherɪtɪd] [ðə; ði] [hæn] [ˌæbdɪˈkeɪʃn] . "
" It is Grand Tutor Yingsuo who inherited the Han abdication . "
" 它 是 盛大 导师 - WHO 遗传 这 韩 退位 " . "

“乃太师应绍汉禅，

[dɪˈskɑ:rd] [ðə; ði] [oʊld] [ænd; ənd] [ɪmˈbreɪs] [ðə; ði] [nu:] .
Discard the old and embrace the new .
丢弃 这 老的 和 拥抱 这 新的 .

弃旧换新，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ˈoʊməŋ][ʌv; əv] [ˈsʌmwʌn] [əˈbaʊt] [tuː; tə][raɪd] [ɪn][ə; eɪ][dʒeɪd] [ˈkæərɪdʒ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈɡoʊldən]
This is an omen of someone about to ride in a jade carriage with a golden
这 是 一个 预兆 的 某人 关于 到 骑 在 一个 玉 运输 和 一个 金的
[ˈsæd(ə)] .
saddle .
鞍 。

将乘玉辇金鞍之兆也。”

[dʒuːˈɔː] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [ænd; ənd] [bɪˈliːvd] [hɪz; ɪz][wɜːrdz] .
Zhuo was delighted and believed his words .
卓 曾是 高兴极了 和 相信 他的 字 。

卓喜而信其言。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [laɪn] ,
In the middle of the line ,
在 这 中间 的 这 线 ；

正行间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [əˈroʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 。

忽然狂风骤起，

[ə; eɪ] [θɪk] [fɔːg] [əbˈskjuəd] [ðə; ðɪ][skaɪ] .
A thick fog obscured the sky .
一个 厚的 多雾路段 模糊不清 这 天空 。

昏雾蔽天。

[dʒuːˈɔː] [æskt] [suː] :
Zhuo asked Su :
卓 问 苏 ：

卓问肃曰：

" [wʌt] [dʌz] [ðɪs] [ˈsɪgnɪfaɪ] ? "
" What does this signify ? "
" 什么 做 这 表示 ？ "

“此何祥也？ ”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 ：

肃曰：

" [maɪ][bɜːrd][hæz; həz] [əˈsendɪd] [ðə; ðɪ] [θroʊn] . "
" My lord has ascended the throne . "
" 我的 主 有 上升 这 王座 。

“主公登龙位，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [red] [laɪt] [ænd; ənd][ˈpɜːrp(ə)] [mɪst] .
There must be red light and purple mist .
那里 必须 是 红色的 光 和 紫色的 薄雾 。

必有红光紫雾，

[tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [ðə; ðɪ] [maɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
To demonstrate the might of Heaven .
到 证明 这 可能 的 天堂 。

以壮天威耳。”

[dʒu:'ɔ:] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [bʌt; bət] [hæd; həd] [noʊ] [daʊts] .
Zhuo was delighted but had no doubts .
卓 曾是 高兴极了 但 有 不 疑虑 .
卓又喜而不疑。

[ˈhævɪŋ] [ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Having arrived outside the city ,
拥有 到达的 外部 这 城市 ,
既至城外，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
All the officials came out to greet him .
全部 这 官员 来了 出去 到 迎接 他 .
百官俱出迎接。

[ˈoʊnli] [li] ['ru:, 'ɑ:r'ju:] [wʌz; wəz] [ɪl] [ænd; ənd] [steɪd] [æt; ət] [hoʊm] .
Only Li Ru was ill and stayed at home .
仅有的 李 ru 曾是 患病的 和 入住 在 家 .
只有李儒抱病在家，

[wi;; wi] ['kænɔ:t] [goʊ] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
We cannot go out to greet them .
我们 不能 去 出去 到 迎接 他们 .
不能出迎。

[dʒu:'ɔ:] [dʒɪn] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['rezɪdəns] .
Zhuo Jin arrived at the Prime Minister's residence .
卓 斤 到达的 在 这 主要的 部长 住宅 .
卓进至相府，

[ly:] [bu:] [keɪm] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [kən,grætə'leɪʃ(ə)nɪz] .
Lü Bu came to offer congratulations .
鲁 布 来了 到 提供 恭喜! .
吕布入贺。

[dʒu:'ɔ:] [sed] :
Zhuo said :
卓 说 :
卓曰：

" [aɪ] [ə'send] [tu:; tə] [ðə; ði] [θroʊn] , "
" I ascend to the throne , "
" 我 上升 到 这 王座 , "
“吾登九五，

[ju:; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [su'pri:m] [kə'mændər] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [ɪn] [ðə; ði]
You shall be appointed as the supreme commander of all the armies in the
你 将 是 任命 作为 这 最高 指挥官 的 全部 这 军队 在 这
[reɪlm] .
realm .
领域 .
汝当总督天下兵马。”

- ['zi:] ,
Bubai Xie ,
- 谢 ,
布拜谢，

[ðeɪ] ['restɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tent] .
They rested in front of the tent .
他们 休息 在 正面 的 这 帐篷 .
就帐前歇宿。

[ðæt] [naɪt] , [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [ˈtʃɪldrən] [wɜːr; wər] [ˈsɪŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] .
That night , a dozen or so children were singing in the countryside .
那 夜晚 , 一个 打 或者 所以 孩子们 是 歌唱 在 这 农村 .
是夜有十数小儿于郊外作歌，

[ðə; ði] [waɪnd] [ˈkæɪɪd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈsɪŋɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] .
The wind carried the sound of singing into the tent .
这 风 携带 这 声音 的 歌唱 进入 这 帐篷 .
风吹歌声入帐。

[ðə; ði] [sɔːŋ] [goʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :
歌曰：

" [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ʌv; əv] [græs] ,
" Thousand miles of grass ,
" 千 英里 的 草 ,
“千里草，

[hiː; hi] - !
He Qingqing !
他 - !
何青青！

[ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ɑːn][ðə; ði] [tenθ] [deɪ] ,
Divination on the tenth day ,
占卜 在 这 第十 天 ,
十日卜，

[mʌst; məst][nɑːt] [gɪv] [bɜːrθ] !
Must not give birth !
必须 不是 给 出生 !
不得生！

[ðə; ði] [sɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˈmɔːrnf(ə)] .
The song was mournful .
这 歌曲 曾是 悲哀 .
“歌声悲切。

[dʒuːˈɔː] [æskt] [li] [suː] :
Zhuo asked Li Su :
卓 问 李 苏 :
卓问李肃曰：“

[wʌt] [dʌz] [ə; eɪ] [ˈnɜːrsəri] [raɪm] [ˈsɪgnɪfaɪ] , [gʊd] [ɔːr][bæd] [ˈfɔːrtʃən] ?
What does a nursery rhyme signify , good or bad fortune ?
什么 做 一个 苗圃 韵 表示 , 好的 或者 坏的 财富 ?
童谣主何吉凶？

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :
“肃曰：“

[aɪ ˈtiː][ˈoʊnli] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈljuː] [ˈfæməli] .
It only refers to the destruction of the Liu family .
它 仅有的 指 到 这 破坏 的 这 刘 家庭 .
亦只是言刘氏灭、

[ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [dɒŋz] [raɪz] .
The intention of Dong's rise .
这 意图 的 董氏 上升 .
董氏兴之意。”

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次日侵晨，

[dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] [ə'reɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ɑ:ntu'rɑ:ʒ] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
Dong Zhuo arranged his entourage to enter the court .
董 卓 安排 他的 随行人员 到 进入 这 法庭 .
董卓摆列仪从入朝，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['daʊɪst] [pri:st] [ə'pɪəd] .
Suddenly a Taoist priest appeared .
突然 一个 道教 牧师 出现 .

忽见一道人，

[gri:n] [roʊb] [ænd; ənd] [waɪt] ['tɜ:rbən]
Green robe and white turban
绿色的 长袍 和 白色的 头巾

青袍白巾，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [poʊl] ,
Holding a long pole ,
保持 一个 长的 极 ,

手执长竿，

[baɪnd][ə; eɪ] [fʊt] [ʌv; əv] [klɔ:θ] ,
Bind a foot of cloth ,
绑定 一个 脚 的 布 ,

上缚布一丈，

[ðə; ði] ['kærəktər] " - " [ɪz] ['rɪt(ə)n] [æt; ət] [i:tʃ] [end] .
The character “ 口 ” is written at each end .
这 特点 “ - ” 是 书面 在 每个 结尾 .
两头各书一“口”字。

[dʒu:'ɔ:] [æskt] [su:] :
Zhuo asked Su :
卓 问 苏 :

卓问肃曰：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['daʊɪst] [pri:st] ?
What is the meaning of this Taoist priest ?
什么 是 这 意义 的 这 道教 牧师 ?
“此道人何意？”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɑ:rt] ['eɪlmənt] . "
" He is a person with a heart ailment . "
" 他 是 一个 人 和 一个 心 病痛 . "
“乃心恙之人也。”

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['soʊldʒərz][tu:; tə] [draɪv] [ðəm; ðəm] [ə'wei] .
He ordered his soldiers to drive them away .
他 订购 他的 士兵 到 驾驶 他们 离开 .
呼将士驱去。

[dʒu:'ɔ:] ['dʒɪŋtʃəʊ] ,
Zhuo Jinchao ,
卓 金潮 ,

卓进朝，

[ðə; ði] [ə'fi(ə)lz] [wɜːr; wər][ɔːl] [drest] [ɪn] [kɔːrt] [roʊbz] .
The officials were all dressed in court robes .
这 官员 是 全部 穿着 在 法庭 长袍 。

群臣各具朝服，

[ˈwelkəmɪŋ] [ˈvɪzɪtər] [æt; ət][ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] .
Welcoming visitors at the roadside .
欢迎 访客 在 这 路边 。

迎谒于道。

[li] [suː] [held] [ə; ei] [sɔːrd] [ænd; ənd] [wɔːkt] [əˈbːŋ] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .
Li Su held a sword and walked along the carriage .
李 苏 握住 一个 剑 和 步行 沿着 这 运输 。

李肃手执宝剑扶车而行。

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] ,
Arrive at the North Gate ,
到达 在 这 北 门 。

到北掖门，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ɔːl] [kept] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
The soldiers were all kept outside the gate .
这 士兵 是 全部 保留 外部 这 门 。

军兵尽挡在门外，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌɑːntuˈraːʒ] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpiːp(ə)l] [ˈentərd]
Only the emperor and his entourage of more than twenty people entered
仅有的 这 皇帝 和 他的 随行人员 的 更多的 比 二十 人们 进入
[təˈgeðər] .
together .
一起 。

独有御车二十余人同入。

[frʌm; frəm][əˈfɑːr] , [daːŋ] [dʒuːˈɔː] [sɔː] [ˈwæŋ] [ˈjʌn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] ,
From afar , Dong Zhuo saw Wang Yun and others standing at the palace gate ,
从 远方 ， 董 卓 锯 王 云 和 其他的 常设 在 这 宫殿 门 ，
[iːtʃ] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; ei] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] .
each holding a precious sword .
每个 保持 一个 宝贵的 剑 。

董卓遥见王允等各执宝剑立于殿门，

[ˈstɑːrtld] , [hiː; hi] [æskt] [suː] :
Startled , he asked Su :
惊慌 ， 他 问 苏 。

惊问肃曰：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; ei] [sɔːrd] ?
What is the meaning of holding a sword ?
什么 是 这 意义 的 保持 一个 剑 ？

“持剑是何意？”

[suː][dɪd][nɑːt] [rɪˈspɑːnd] .
Su did not respond .
苏 做过 不是 回应 。

肃不应，

[pʊʃ] [ðə; ði][kaːrt] [streɪt] [ɪn] .
Push the cart straight in .
推 这 大车 直的 在 。

推车直入。

[ˈwæŋ] [ˈjʌŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Wang Yun shouted :
王 云 喊叫 :

王允大呼曰：

" [ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel][hæv; həv] [əˈraɪvd] [hɪr] . "
" The rebels have arrived here . "
" 这 叛军 有 到达的 这里 " "

“反贼至此，

[wer] [ɑːr; ər][ðə; ði][ˈsæmurai] ?
Where are the samurai ?
在哪里 是 这 武士 ？

武士何在？ ”

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] [tɜːrnd] [aʊt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
More than a hundred people turned out from both sides .
更多的 比 一个 百 人们 转向 出去 从 两个都 侧面 :

两旁转出百余人，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [ˈhælbərd] [ænd; ənd] [θrʌst] [ˌaɪ ˈtiː][æt; ət][hɪm; ɪm] .
He held a halberd and thrust it at him .
他 握住 一个 戟 和 推力 它 在 他 :

持戟挺槊刺之。

[dʒuːˈɔː] [ʒɒŋziːə] [dɪd][nɑːt] [ˈentər] .
Zhuo Zhongjia did not enter .
卓 钟家 做过 不是 进入 :

卓衷甲不入，

[ˈɪndʒərd] [ɑːrm][ˈæftər] [ˈfɔːlɪŋ] [frʌm; frəm][ˈviːəkl; ˈviːhɪkl]
Injured arm after falling from vehicle
受伤 手臂 后 坠落 从 车辆

伤臂坠车，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

[wer] [ɪz][maɪ] [sʌŋ] , [ˈfɛŋ]ˈɪæn] ?
Where is my son , Fengxian ?
在哪里 是 我的 儿子 , 奉贤 ？

“吾儿奉先何在？ ”

[lyː][buː] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈtʃæriət] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Lü Bu emerged from behind the chariot and shouted :
鲁 布 出现 从 在后面 这 战车 和 喊叫 :

吕布从车后厉声出曰：

" [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [iːˈdɪkt][hæz; həz] [bɪn] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈtreɪtəz] ! "
" An imperial edict has been issued to punish the traitors ! "
" 一个 帝国 法令 有 到过 发布 到 惩治 这 叛徒 ! " "

“有诏讨贼！ ”

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [θrʌst] [eɪmɪd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [θroʊt] .
A single thrust aimed straight at the throat .
一个 单身的 推力 旨在 直的 在 这 喉 :

一鼓直刺咽喉，

[li] [suː] [ɔːlˈredi] [hæd; həd][ðə; ði] [ˈseɪvɜːd] [hed] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Li Su already had the severed head in his hand .
李 苏 已经 有 这 切断 头 在 他的 手 :

李肃早割头在手。

[ly:] [bu:] [held] [ə; ei] ['hælbərd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Lü Bu held a halberd in his left hand .
鲁 布 握住 一个 戟 在 他的 左边 手 ；

吕布左手持戟，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He took the imperial edict from his right hand .
他 采取 这 帝国 法令 从 他的 正确的 手 ；

右手怀中取诏，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 ；

大呼曰：

" [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] , [wi:; wi] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] . "
" By imperial decree , we will punish the treacherous minister Dong Zhuo . "
" 经过 帝国 法令 ， 我们 将要 惩治 这 奸诈 部长 董 卓 ； "

“奉诏讨贼臣董卓，

[aɪ] [wəʊnt] [æsk] [ə'baʊt] ['eniθɪŋ] [els] !
I won't ask about anything else !
我 惯于 问 关于 任何事物 别的 ！

其余不问！ ”

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ænd] ['souldʒərz] [ɔ:l] ['ʃaʊtɪd] " [lɔ:ŋ] [lɪv; laɪv] [ðə; ði] ['empərər] ! "
The officers and soldiers all shouted " Long live the Emperor ! "
这 警官 和 士兵 全部 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ！ "

将吏皆呼万岁。

[ə; ei] ['leɪtər] ['pəʊət] [lə'mentɪd] [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] , ['seɪɪŋ] :
A later poet lamented Dong Zhuo , saying :
一个 之后 诗人 哀叹 董 卓 ， 说 ；

后人有诗叹董卓曰：

" [wen] [ðə; ði] [hɪ'dʒeməni,'hedʒɪmoʊni] [ɪz] [ə'tʃi:vɪd] , [wʌn] [bɪ'kʌmz] [æŋ; ən] ['empərər] . "
" When the hegemony is achieved , one becomes an emperor . "
" 什么时候 这 霸权 是 已达成 ， 一 变成 一个 皇帝 ； "

“霸业成时为帝王，

[ɪf] [ðæt] ['dʌznt] [wɜ:rk] [aʊt] , [ðen] [aɪl] [bɪ'kʌm] [ə; ei] [rɪtʃ] ['mænz] [sʌn] .
If that doesn't work out , then I'll become a rich man's son .
如果 那 不 工作 出去 ， 然后 患病的 变得 一个 富有的 男人的 儿子 ；

不成且作富家郎。

[hu:] [nu:] [ðæt] ['hevənz] [wɪl] [wʌz; wəz] [ɪm'pɑ:rj(ə)] ?
Who knew that Heaven's will was impartial ?
WHO 知道 那 天 将要 曾是 公正 ？

谁知天意无私曲，

[ɛm i 'aɪ] [wu:] [hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] ['perɪʃt] .
Mei Wu Fangcheng has already perished .
梅 吴 防城 有 已经 遇难 ；

郿坞方成已灭亡。”

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [ly:] [bu:] ['ʃaʊtɪd] :
At that moment , Lü Bu shouted :
在 那 片刻 ， 鲁 布 喊叫 ；

却说当下吕布大呼曰：

" ['eɪdɪŋ] [ðoʊz] [hu:] [kə'mɪt] [ə'bju:s] , "
" Aiding those who commit abuse , "
" 协助 那些 WHO 犯罪 虐待 ， "

“助卓为虐者，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [li] [ˈruː, ˈɑːrˈjuː] !
They were all Li Ru !
他们 是 全部 李 ru ！

皆李儒也！

[huː] [kæn; kən] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] ?
Who can capture him ?
WHO 能 捕获 他 ？

谁可擒之？ ”

[li] [suː] [ˈredɪli] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [ɡoʊ] .
Li Su readily agreed to go .
李 苏 容易 同意 到 去 。

李肃应声愿往。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Suddenly a shout was heard coming from outside the door .
突然 一个 喊 曾是 听到 未来 从 外部 这 门 。

忽听朝门外发喊，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [li] [ruːz] [ˈsɜːrvənt] [hæd; həd] [baʊnd] [li] [ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ænd; ənd] [brɔːt]
A messenger reported that Li Ru's servants had bound Li Ru and brought
一个 信使 据报道 那 李 ru的 仆人们 有 边界 李 ru 和 带来

[hɪm; ɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər] .
him to be handed over .
他 到 是 递交 超过 。

人报李儒家奴已将李儒绑缚来献。

[ˈwæŋ] [ˈjʌŋ] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [baʊnd] [ænd; ənd] [ˈteɪkən] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɑːrkitpleɪs] [tuː; tə] [biː; bi]
Wang Yun ordered him to be bound and taken to the marketplace to be
王 云 订购 他 到 是 边界 和 已采取 到 这 市场 到 是

[ˈeksɪkjʊːtɪd] .
executed .
执行 。

王允命缚赴市曹斩之；

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [dɑːŋ] - [kɔːrps] .
Then they took Dong Zhuo's corpse .
然后 他们 采取 董 - 尸体 。

又将董卓尸首，

[kəˈmændz] [ænd; ənd] [ˈɔːrdərz] [ɑːr; ər] [ˈɪʃuːd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈθɜːrəʊ,feəz] .
Commands and orders are issued at the thoroughfares .
命令 和 订单 是 发布 在 这 干道 。

号令通衢。

[dʒuːˈɔː] [ˈʃiː] [wʌz; wəz] [oʊˈbiːs] .
Zhuo Shi was obese .
卓 史 曾是 肥胖 。

卓尸肥胖，

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrps] [juːst] [ˈfaɪər] [pleɪst] [ɪn] [ɪts] [ˈneɪv] [æz; əz] [ə; eɪ] [læmp] .
The soldiers guarding the corpse used fire placed in its navel as a lamp .
这 士兵 守护 这 尸体 用过的 火 放置 在 它是 脐 作为 一个 灯 。

看尸军士以火置其脐中为灯，

[ðə; ði] [ˈɔɪntmənt] [wʌz; wəz] [spɪld] [ɔːl] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [graʊnd] .
The ointment was spilled all over the ground .
这 软膏 曾是 洒了 全部 超过 这 地面 。

膏流满地。

[ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] [pæs] [baɪ] ,
The common people pass by ,
这 常见的 人们 经过 经过 ,

百姓过者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [θru:] [ðer; ðər] ['hedz] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
They all threw their heads at him .
他们 全部 扔 他们的 头部 在 他 .

莫不手掷其头，

[hi; hi] ['træmpld] [ɑ:n][ðə; ði] [kɔ:rps] .
He trampled on the corpse .
他 践踏 在 这 尸体 .

足践其尸。

['wæŋ] ['jʌŋ] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ly:][bu:][tu;; tə][dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] [hwæŋfu:] [sɔ:ŋ] .
Wang Yun then ordered Lü Bu to join forces with Huangfu Song .
王 云 然后 订购 鲁 布 到 加入 力量 和 皇甫 歌曲 .

王允又命吕布同皇甫嵩、

[li] [su:] [led] [æŋ; ən] ['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
Li Su led an army of 50 , 000 .
李 苏 引领 一个 军队 的 - , - .

李肃领兵五万，

[ðeɪ] [went] [tu;; tə] - [tu;; tə] ['kɑ:nfɪskert] [dɑ:ŋ] - ['pra:pərtɪ] .
They went to Mei'wu to confiscate Dong Zhuo's property .
他们 去 到 - 到 没收 董 - 财产 .

至郿坞抄籍董卓家产、

[,pɑ:pju'leɪ](ə)n] .
population .
人口 .

人口。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [li] ['dʒu:] ,
Now , let's talk about Li Jue ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 李 珏 ,

却说李傕、

[gwoʊ][,es 'aɪ] ,
Guo Si ,
郭 硅 ,

郭汜、

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][dʒɪ] ,
Zhang Ji ,
张 季 ,

张济、

[fæn] [dʒoʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:][wʌz; wəz] [ded] .
Fan Chou heard that Dong Zhuo was dead .
扇子 周 听到 那 董 卓 曾是 死的 .

樊稠闻董卓已死，

[ly:][bu:][ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Lü Bu is approaching .
鲁 布 是 接近 .

吕布将至，

[hi; hi] [ðen] [led][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [ber] ['ɑ:rmɪ] [tu;; tə] [ˌoʊvər'naɪt] .
He then led the Flying Bear Army to Liangzhou overnight .
他 然后 引领 这 飞行 熊 军队 到 凉州 过夜 .

便引了飞熊军连夜奔凉州去了。

[lɥ:] [bu:] [ə'raɪvd] [æt; ət] [meɪz] ['fɔ:rtɾəs] .
Lù Bu arrived at Mei's Fortress .
鲁 布 到达的 在 梅的 堡垒 .

吕布至郿坞，

[fɜ:rst] , [hi:; hi] [tɒk] [dɪ'ɑʊ] [tʃæn] .
First , he took Diao Chan .
第一的 , 他 采取 刁 陈 .

先取了貂蝉。

[hwænfu:] [sɔ:ŋ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [gʊd] ['fæməliz] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rtɾəs] [tu:; tə][bi:; bi]
Huangfu Song ordered the children of good families hidden in the fortress to be
皇甫 歌曲 订购 这 孩子们 的 好的 家庭 隐 在 这 堡垒 到 是
[brɔ:t] [ɪn] .
brought in .
带来 在 .

皇甫嵩命将坞中所藏良家子女，

[rɪ'li:s] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [si:] [fɪt] .
Release them as they see fit .
发布 他们 作为 他们 看 合身 .

尽行释放。

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['relətv] [ʌv; əv] [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] .
But he was a relative of Dong Zhuo .
但 他 曾是 一个 相对的 的 董 卓 .

但系董卓亲属，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv][eɪdʒ] ,
Regardless of age ,
不管 的 年龄 ,

不分老幼，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
They were all executed .
他们 是 全部 执行 .

悉皆诛戮。

- [mʌðər] [wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ] [kɪld] .
Zhuo's mother was also killed .
- 母亲 曾是 还 被杀 .

卓母亦被杀。

[dʒu:'ɔ:][di: 'aɪ] [dɑ:ŋ] [mɪn] ,
Zhuo Di Dong Min ,
卓 迪 董 敏 ,

卓弟董旻、

[ˈnefju:] [dɑ:ŋ] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [æz; əz][æŋ; ən]['ɔ:rdər] .
Nephew Dong Huang was beheaded as an order .
侄子 董 黄 曾是 斩首 作为 一个 命令 .

侄董璜皆斩首号令。

[ðə; ði] [kə'lek(ə)n] [stɔ:rd] [ɪn][ðə; ði] ['gærɪsn] ,
The collection stored in the garrison ,
这 收藏 存储 在 这 驻军 ,

收籍坞中所蓄，

[gəʊld] ['dʌzənz]
Gold dozens
金子 几十个

黄金数十

[ˈten] [ˈθaʊz(ə)nd] , Ten thousand , 十 千 ,	万,
[ˈplætɪnəm] [ˈmɪljənz] , Platinum millions , 铂 百万 ,	白金数百万,
- Qiluo -	
	绮罗、
[ˈdʒuːəlri] Jewelry 珠宝	珠宝、
[juːˈtensɪlz] , Utensils , 餐具 ,	器皿、
[fuːd] , food , 食物 ,	粮食,
[ˈkaʊntləs] . countless . 无数 .	不计其数。
[tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ˈwæŋ] [ˈjʌŋ] . To repay Wang Yun . 到 偿还 王 云 .	回报王允。
[ˈjʌŋ] [ðen] [ˈdʒenərəsli] [rɪˈwɔːdɪd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] . Yun then generously rewarded the soldiers . 云 然后 慷慨地 奖励 这 士兵 .	允乃大犒军士，
[ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [hɔːl] . banquet was held in the capital hall . 宴会 曾是 握住 在 这 首都 大厅 .	设宴于都堂，
[ˈsʌmən] [ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] , Summon all officials , 召唤 全部 官员 ,	召集众官，
[let] [juːˈes] [reɪz] [ə; eɪ] [təʊst] [ɪn] [ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] . Let us raise a toast in celebration . 让 我们 增加 一个 吐司 在 庆典 .	酌酒称庆。
[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] , During the banquet , 期间 这 宴会 ,	正饮宴间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly someone reported :
突然 某人 据报道 :

忽人报曰：

" [dɑːŋ] - [ˈbɑːdi][wʌz; wəz] [left] [ɪkˈspəʊzd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːrkɪtpleɪs] . "
" **Dong Zhuo's body was left exposed in the marketplace** . "
" 董 - 身体 曾是 左边 裸露 在 这 市场 . "

“董卓暴尸于市，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn] [nelt] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [kɔːrps] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtərli] .
Suddenly a man knelt before the corpse and wept bitterly .
突然 一个 男人 跪下 前 这 尸体 和 哭泣 苦涩地 .

忽有一人伏其尸而大哭。”

[ˈjʌn] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Yun angrily said :
云 愤怒地 说 :

允怒曰：

" [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː][wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] . "
" **Dong Zhuo was executed** . "
" 董 卓 曾是 执行 . "

“董卓伏诛，

[sˈkɒləz] [ænd; ənd] [ˈkɑːmənər] [əˈlaɪk] [ˈɔːfərd] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] ;
Scholars and commoners alike offered their congratulations ;
学者们 和 平民 同样 提供 他们的 恭喜！ ;

士民莫不称贺；

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

此何人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第14/181页

" ['oʊnli][hiː; hi] [dɛəz] [tuː; tə][kraɪ] ! "
" **Only he dares to cry !** "
" 仅有的 他 敢于 到 哭 ！ "

独敢哭耶！ ”

[hiː; hi] [ðən] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['wɒrɪrz] :
He then summoned the warriors :
他 然后 被召唤 这 战士 :

遂唤武士：

" ['kæptʃər] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][em 'iː] ! "
" **Capture him for me !** "
" 捕获 他 为了 我 ！ "

“与吾擒来！ ”

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
They were captured in no time .
他们 是 捕获 在 不 时间 .

须臾擒至。

[wen] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [sɔː] [,aɪ 'tiː] ,
When the officials saw it ,
什么时候 这 官员 锯 它 ,

众官见之，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['hɔːrɪfaɪd] :
Everyone was horrified :
每个人 曾是 惊恐万分 :

无不惊骇：

[,aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən] . . .
It turns out that person was none other than . . .
它 转弯 出去 那 人 曾是 没有任何 其他 比 . . .

原来那人不是别人，

[ðæt] [wʌz; wəz]['kaɪ] ['jɔŋ] , [ðə; ði] [ə'tendənt] - [ɪn] - ['ɔːrd(ə)neri] .
That was Cai Yong , the Attendant - in - Ordinary .
那 曾是 蔡 永 , 这 服务员 - 在 - 普通的 .

乃侍中蔡邕也，

['jʌn] [kaɪ] [sed] :
Yun Chi said :
云 奇 说 :

允叱曰：

" [dɑːŋ] [dʒuː'ɔː][ɪz][ə; eɪ] ['treɪtər] , "
" **Dong Zhuo is a traitor ,** "
" 董 卓 是 一个 叛徒 , "

“董卓逆贼，

[tuː; tə][biː; bi] ['eksɪkjʊːtɪd] [tə'deɪ] ,
To be executed today ,
到 是 执行 今天 ,

今日伏诛，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] .
This is a great blessing for the nation .
这 是 一个 伟大的 祝福 为了 这 国家 。

国之大幸。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
You are a subject of the Han Dynasty .
你 是 一个 主题 的 这 韩 王朝 。

汝为汉臣，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][fɔːr; fər] [ˈnæʃ(ə)nəl] [deɪ] .
It is not for National Day .
它 是 不是 为了 国家的 天 。

乃不为国庆，

[ɪnˈsted] , [ˈwiːpɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θiːf] .
Instead , weeping for the thief .
反而 ， 哭泣 为了 这 贼 。

反为贼哭，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

何也？ ”

[ˈjɒŋ] [kənˈfest] [hɪz; ɪz] [ɡɪlt] , [ˈseɪɪŋ] :
Yong confessed his guilt , saying :
永 坦白 他的 有罪 ， 说 。

邕伏罪曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [ˈjɒŋ] [ɪz][nɑːt] [ˈtæləntɪd] . . . "
" Although Yong is not talented . . . "
" 虽然 永 是 不是 才华横溢 . . . "

“邕虽不才，

[ˈɔːlsəʊ] [ʌndərˈstænd] [ðə; ði] [ˈɡreɪtər] [ɡʊd] ,
Also understand the greater good ,
还 理解 这 更大的 好的 ，

亦知大义，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [tɜːrŋ][ðer; ðər] [bæks] [ɑːn][ðer; ðər] [ˈkʌntri] [ænd; ənd][saɪd] [wɪð; wɪθ][dʒuːˈɔː] ?
How could they possibly turn their backs on their country and side with Zhuo ?
如何 可以 他们 可能 转动 他们的 背部 在 他们的 国家 和 边 和 卓 ？

岂肯背国而向卓？

[dʒʌst][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv] [ˌrekəɡˈnɪʃ(ə)n] ,
Just because of a moment of recognition ,
只是 因为 的 一个 片刻 的 认出 ，

只因一时知遇之感，

[aɪ] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət][kraɪ] .
I couldn't help but cry .
我 不能 帮助 但 哭 。

不觉为之一哭，

[aɪ] [noʊ] [maɪ][sɪnz][ɑːr; ər] [ɡreɪv] .
I know my sins are grave .
我 知道 我的 罪孽 是 严重 。

自知罪大。

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [ʌndərˈstænd] :
I hope you will understand :
我 希望 你 将要 理解 。

愿公见原：

[ɪf] [wʌn][kʊd; kəd][biː; bi] ['brændɪd] [ænd; ənd][hæv; həv] [wʌnz] [fi:t] [kʌt] [ɔ:f] ,
If one could be branded and have one's feet cut off ,
如果 一 可以 是 品牌 和 有 一个人的 脚 切 离开 ,
倘得鯨首刎足，

[tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti]
To continue the history of the Han Dynasty
到 继续 这 历史 的 这 韩 王朝
使续成汉史，

[tuː; tə] [ə'toʊn] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][sɪnz]
To atone for their sins
到 赎罪 为了 他们的 罪孽
以赎其辜，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [ɡʊd] ['fɔ:rtʃən] [fɔ:r; fər] ['jɒŋ] .
This is a stroke of good fortune for Yong .
这 是 一个 中风 的 好的 财富 为了 永 .
邕之幸也。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [lə'mentɪd] [jɒŋz] ['tælənt] .
The officials lamented Yong's talent .
这 官员 哀叹 永的 天赋 .
众官惜邕之才，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪd][ðer; ðər] [best] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
They all did their best to save him .
他们 全部 做过 他们的 最好的 到 节省 他 .
皆力救之。

[grænd] ['tu:tər][mɑː]['ri:di]['ɔ:lsəʊ] ['si:krətli] [toʊld] ['jʌn] :
Grand Tutor Ma Ridi also secretly told Yun :
盛大 导师 马 里迪 还 偷偷 讲述 云 :
太傅马日磾亦密谓允曰：

" [bi: 'oʊ][dʒiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pɪrləs] ['tælənt] . "
" **Bo Jie was a peerless talent** . "
" 波 杰 曾是 一个 无与伦比 天赋 . "
“伯喈旷世逸才，

[ɪf] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] [wɜ:r; wər][tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
If the history of the Han Dynasty were to be continued . . .
如果 这 历史 的 这 韩 王朝 是 到 是 持续 . . .
若使续成汉史，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li][ə; eɪ][grænd] [ɪ'vent] .
This is truly a grand event .
这 是 真的 一个 盛大 事件 .
诚为盛事。

[mɔ:ɹ'oʊvər] , [hɪz; ɪz] ['fɪliəl] ['paɪəti][wʌz; wəz] [wel] - [noʊn] .
Moreover , his filial piety was well - known .
而且 , 他的 孝 虔诚 曾是 出色地 - 已知 .
且其孝行素著，

[ɪf] [juː; jʊ] [kɪl] [hɪm; ɪm] [ɪ'mi:diətli] ,
If you kill him immediately ,
如果 你 杀 他 立即地 ,
若遽杀之，

[ə'freɪd] [ʌv; əv] [ˌdɪsə'pɔɪntɪŋ] ['pi:p(ə)l] . "
Afraid of disappointing people . "
害怕的 的 令人失望 人们 . "
恐失人望。”

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [ˈempərər] [wu:] [ʌv; əv] [hæ n] [dɪd] [nɑ:t] [kɪl] [ˈsaɪmə] [ˈtʃɪ æ n] . "
" Emperor Wu of Han did not kill Sima Qian . "
" 皇帝 吴 的 韩 做过 不是 杀 西玛 钱 . "

“昔孝武不杀司马迁，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈleɪtər] [meɪd] [ə; eɪ] [hɪˈstɔ:riən] .
He was later made a historian .
他 曾是 之后 制成 一个 历史学家 .

后使作史，

[ðɪs] [led] [tu:; tə] [ðə; ði] [sprɛd] [ʌv; əv] [ˈslændərəs] [bʊks] [tu:; tə] [ˈleɪtər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] .
This led to the spread of slanderous books to later generations .
这 引领 到 这 传播 的 诽谤 图书 到 之后 几代人 .

遂致谤书流于后世。

[ðə; ði] [ˈneiʃənz] [ˈfʊ:tʃənz] [ɑ:r; ər] [naʊ] [ɪn] [dɪˈklaɪn] .
The nation's fortunes are now in decline .
这 国家的 财富 是 现在 在 衰退 .

方今国运衰微，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˈkeɪɑ:s] .
The government was in chaos .
这 政府 曾是 在 混乱 .

朝政错乱，

[wʌn] [mʌst; məst] [nɑ:t] [əˈlaʊ] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə] [hoʊld] [ðə; ði] [pen] [brˈsaɪd] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈru:lər] .
One must not allow treacherous officials to hold the pen beside a young ruler .
一 必须 不是 允许 奸诈 官员 到 抓住 这 笔 旁 一个 年轻的 统治者 .

不可令佞臣执笔于幼主左右，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔ:zd] [ˌju: ˈes] [tu:; tə] [ˈsʌfər] [ðer; ðər] [ˈslændər] .
This has caused us to suffer their slander .
这 有 导致 我们 到 遭受 他们的 诽谤 .

使吾等蒙其讪议也。”

[ˈri:di] [wɪðˈdru:] [wɪðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜ:rd] .
Ridi withdrew without saying a word .
里迪 退出 没有 说 一个 单词 .

日磾无言而退，

[aɪ] [ˈpraɪvətli] [sed] [tu:; tə] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] :
I privately said to the officials :
我 私下 说 到 这 官员 :

私谓众官曰：

[wɪl] [ˈwæŋ] [ˈjʌn] [hæv; həv] [noʊ] [dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] ?
Will Wang Yun have no descendants ?
将要 王 云 有 不 后代 ?

“王允其无后乎！

[ɡʊd] [mæn] ,
good man ,
好的 男人 ,

善人，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈnei(ə)n] ;
It is the foundation of a nation ;
它 是 这 基础 的 一个 国家 ;

国之纪也；

[prəˈdʌkʃn] ,
Production ,
生产 ,

制作，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['næ(ə)nəl] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] .
This is a matter of national importance .
这是一个事情的国家的 重要性 .

国之典也。

[tu:; tə] [əˈbɑ:lɪʃ] ['dɪsəplɪn] [ænd; ənd] [lɔ:z]
To abolish discipline and laws
到 取消 纪律 和 法律

灭纪废典，

[haʊ] [lɔ:ŋ] [kæn; kən] [ðɪs] [læst] ?
How long can this last ?
如何 长的 能 这 最后的 ?

岂能久乎？ ”

[æ; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , ['wærŋ] ['jʌŋ] [ɪgˈnɔ:rd] [mɑ:] - [ədˈvaɪs] .
At that moment , Wang Yun ignored Ma Ridi's advice .
在 那 片刻 , 王 云 忽略 马 - 建议 .

当下王允不听马日磾之言，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] ['kaɪ] ['jɒŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪmˈprɪznd] [ænd; ənd] [hæŋd] .
He ordered Cai Yong to be imprisoned and hanged .
他 订购 蔡 永 到 是 被监禁 和 绞刑 .

命将蔡邕下狱中缢死。

[ðoʊz] [sˈkɒləz] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lɪz] [hu:] [hɜ:rd] [ʌv; əv][aɪ ˈti:][æt; ət][ðə; ði] [taɪm]
Those scholars and officials who heard of it at the time
那些 学者们 和 官员 WHO 听到 的 它 在 这 时间

一时士大夫闻者，

[ɔ:l] [wept] .
All wept .
全部 哭泣 .

尽为流涕。

['leɪtər] [dʒenəˈeɪʃənz] ['kɑ:mentəd] [ɑ:n]['kaɪ] [jɒŋz] ['wi:pɪŋ] [fɔ:r; fər] [dɑ:ŋ] [dʒu:ˈɔ:] ,
Later generations commented on Cai Yong's weeping for Dong Zhuo ,
之后 几代人 评论 在 蔡 永的 哭泣 为了 董 卓 ,

后人论蔡邕之哭董卓，

[aɪ ˈti:][ɪz] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [tru:] ;
It is certainly not true ;
它 是 当然 不是 真的 ;

固自不是；

[ju:nzi] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Yunzhi killed him .
云芝 被杀 他 .

允之杀之，

[ðæts] ['gouɪŋ] [tu:] [fɑ:r] .
That's going too far .
那就是 去 也 远的 .

亦为已甚。

[ə; eɪ]['poʊəm] [lə'ments] :
A poem laments :
一个 诗 哀叹 :

有诗叹曰：

" [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] [wi:lɪdɪd] [ˈpɑʊər] [ˌɑ:rbrɪ'trerəli] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈʌtərli] [ˌɪnhju:'meɪn] . "

" **Dong Zhuo wielded power arbitrarily and was utterly inhumane** . "

" 董 卓 挥舞 力量 任意地 和 曾是 完全地 不人道 . "

“董卓专权肆不仁，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [ˈtʃeɪmbərliːn] [daɪ][ɪn][ðə; ði][end] ?

Why did the Chamberlain die in the end ?

为什么 做过 这 管家 死 在 这 结尾 ?

侍中何自竟亡身？

[æɪ; əɪ] [ðæt] [taɪm] , [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] - .

At that time , Zhuge Liang was lying in Longzhong .

在 那 时间 , 诸葛亮 梁 曾是 说谎 在 - .

当时诸葛隆中卧，

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][soʊ] [ˈi:zəli] [rɪsk][maɪ][laɪf][tu:; tə] [sɜ:rv] [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstər] ? "

" **How could I so easily risk my life to serve a treacherous minister ?** "

" 如何 可以 我 所以 容易地 风险 我的 生活 到 服务 一个 奸诈 部长 ? "

安肯轻身事乱臣。”

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [li] [ˈdʒu:] ,

Now , let's talk about Li Jue ,

现在 , 我们来吧 讲话 关于 李 珣 ,

且说李傕、

[gwɒʊ][,es 'aɪ] ,

Guo Si ,

郭 硅 ,

郭汜、

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][dʒɪ] ,

Zhang Ji ,

张 季 ,

张济、

[fæn] [dʒoʊ] [fled] [tu:; tə] [ˈʃæn'ʃi:] .

Fan Chou fled to Shaanxi .

扇子 周 逃亡 到 陕西 .

樊稠逃居陕西，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [tu:; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [rɪ'kwɛstɪŋ, rɪ:'kwɛstɪŋ][ə; eɪ]

He sent a messenger to Chang'an to submit a memorial requesting a

他 发送 一个 信使 到 长安 到 提交 一个 纪念馆 请求 一个

[ˈpɑ:rd(ə)n] .

pardon .

赦免 .

使人至长安上表求赦。

[ˈwæŋ] [ˈjʌŋ] [sed] :

Wang Yun said :

王 云 说 :

王允曰：

" - [ˈærəgəns] ,

" **Zhuo's arrogance** ,

" - 傲慢 ,

“卓之跋扈，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [əˈtʃi:vɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [help] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)l] ;

All of this was achieved with the help of these four people ;

全部 的 这 曾是 已达成 和 这 帮助 的 这些 四 人们 ;

皆此四人助之；

[ɔ:ˈðoʊ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [hæz; həz] [bɪn] [ˈgræntɪd] ,
Although a general amnesty has been granted ,
虽然 一个 一般的 大赦 有 到过 的确 ,
今虽大赦天下，

[ðɪ:z] [fɔ:r] , [haʊˈevər] , [wɪl] [nɑ:t][bi; bi] [ˈpɑ:rd(ə)n] .
These four , however , will not be pardoned .
这些 四 , 然而 , 将要 不是 是 赦免 .
独不赦此四人。”

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔ:rtɪd] [bæk] [tu:; tə] [li] [ˈdʒu:] .
The messenger reported back to Li Jue .
这 信使 据报道 后退 到 李 珣 .
使者回报李傕。

[ˈdʒu:] [sed] :
Jue said :
珣 说 :
傕曰：

" [ˈpli:ɪŋ] [fɔ:r; fər][ˈpɑ:rd(ə)n][wʌz; wəz] [dɪˈnaɪd] . "
" Pleading for pardon was denied . "
" 恳求 为了 赦免 曾是 否认 . "

[ðeɪ] [kæn; kən] [ɪ:tʃ] [fli:] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They can each flee for their lives .
他们 能 每个 逃跑 为了 他们的 生活 .
各自逃生可也。”

[ðə; ðɪ][ˈstrætədʒɪst][ˈdʒɪ:ə][su:] [sed] :
The strategist Jia Xu said :
这 战略家 贾 徐 说 :
谋士贾诩曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən] [əˈbændən] [ðə; ðɪ][ˈɑ:rmɪ][ænd; ɐnd][ˈtræv(ə)l] [əˈloʊn] . . . "
" If you gentlemen abandon the army and travel alone . . . "
" 如果 你 先生们 放弃 这 军队 和 旅行 独自的 . . . "

[ðen] [ɪ:v(ə)n][ə; eɪ] [mɪr] [ˈvɪlɪdʒ] [hed] [kʊd; kəd][baɪnd][ðə; ðɪ][ˈru:lər] .
Then even a mere village head could bind the ruler .
然后 甚至 一个 仅仅 村庄 头 可以 绑定 这 统治者 .
则一亭长能缚君矣。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [lʊr] [ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ˈʃænˈʃi:] [ænd; ɐnd] [ˈgæðər] [ðer; ðər] [oʊn]
It would be better to lure the people of Shaanxi and gather their own
它 会 是 更好的 到 饵 这 人们 的 陕西 和 收集 他们的 自己的
[tru:ps] .
troops .
军队 .

不若诱集陕人并本部军马，
[ðeɪ] [ˈstɔ:rmɪd] [ˈɪntu:] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [dɑ:ŋ] [dʒu:ˈb:] .
They stormed into Chang'an to avenge Dong Zhuo .
他们 暴风雨 进入 长安 到 报仇 董 卓 .

杀入长安与董卓报仇。
[ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ɪz] [rɪˈzɔ:lvd] .
The matter is resolved .
这 事情 是 已解决 .

事济，

[tuː; tə][ʌpˈhoʊld][ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [kɔːrt] [ænd; ənd][ˈrektɪfaɪ][ðə; ði] [wɜːrld] ;
To uphold the imperial court and rectify the world ;
到 坚持 这 帝国 法庭 和 纠正 这 世界 ;

奉朝廷以正天下；

[ɪf] [ðei] [ˈkænɔːt] [wɪn]
If they cannot win
如果 他们 不能 赢

若其不胜，

[ɪts] [nɔːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [liːv] .
It's not too late to leave .
它是 不是 也 晚的 到 离开 .

走亦未迟。”

[ˈdʒuː][ænd; ənd] [ˈʌðər] [əˈgriːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈsteɪtmənt] .
Jue and others agreed with his statement .
珣 和 其他的 同意 和 他的 陈述 .

催等然其说，

[soʊ] [ˈruːməz] [sprɛd] [ɪn] - [ˈpriːfektʃər] :
So rumors spread in Xiliang Prefecture :
所以 谣言 传播 在 - 州 :

遂流言于西凉州曰：

" [ˈwæŋ] [ˈjʌn] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈriːdʒən] ! "
" Wang Yun intends to wipe out the people of this region ! "
" 王 云 意图 到 擦拭 出去 这 人们 的 这 地区 ! "

“王允将欲洗荡此方之人矣！ ”

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

众皆惊惶。

[ðen] [hiː; hi][prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd] [əˈgen] :
Then he proclaimed again :
然后 他 宣布 再次 :

乃复扬言曰：

" [ˈdaɪɪŋ] [ɪn] [veɪn] [ɪz][ʌv; əv][noʊ] [juːz] . "
" Dying in vain is of no use . "
" 垂死 在 徒劳 是 的 不 使用 . "

“徒死无益，

[kæn; kən][juː; jʊ][ˈreb(ə); riˈbel] [əˈgenst] [ˌem ˈiː] ?
Can you rebel against me ?
能 你 反叛 反对 我 ?

能从我反乎？ ”

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
Everyone was willing to comply .
每个人 曾是 愿意的 到 遵守 .

众皆愿从。

[ðʌs] , [ə; ei] [kraʊd] [ʌv; əv][ˈoʊvər] - , - [wʌz; wəz] [ˈgæðərd] .
Thus , a crowd of over 100 , 000 was gathered .
因此 , 一个 人群 的 超过 - , - 曾是 聚集 .

于是聚众十余万，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [fɔːr] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts]
Divided into four routes
分割 进入 四 路线

分作四路，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [tɔ:rdz] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
They marched towards Chang'an .
他们 行军 向 长安 :

杀奔长安来。

[hi:; hi] [ɪn'kaʊntər] [ŋju:] ['fu:] , [ðə; ði] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] [ʌv; əv] [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] , [ɑ:n]
He encountered Niu Fu , the son - in - law of Dong Zhuo and a general , on
他 遭遇 牛 傅 , 这 儿子 - 在 - 法律 的 董 卓 和 一个 一般的 , 在
[ðə; ði] [roʊd] .
the road .
这 路 :

路逢董卓女婿中郎将牛辅，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][æn; ən][ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ,
Leading an army of five thousand men ,
领导 一个 军队 的 五 千 男人 ,

引军五千人，

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] .
He wanted to avenge his father - in - law .
他 通缉 到 报仇 他的 父亲 - 在 - 法律 :

欲去与丈人报仇，

[li] ['dʒu:] [ðen] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Li Jue then joined forces with them .
李 珣 然后 加入 力量 和 他们 :

李傕便与合兵，

[tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
To make them the vanguard .
到 制作 他们 这 先锋 :

使为前驱。

[ðə; ði] [fɔ:r] [set] [ɔ:f] [wʌŋ] ['æftər] [ə'hʌðər] .
The four set off one after another .
这 四 放 离开 一 后 其他 :

四人陆续进发。

['wæŋ] ['jʌŋ] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [ðə; ði] - [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['kʌmɪŋ] .
Wang Yun learned that the Xiliang troops were coming .
王 云 学习 那 这 - 军队 是 未来 :

王允听知西凉兵来，

[dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ] [ly:] [bu:] .
Discuss with Lü Bu .
讨论 和 鲁 布 :

与吕布商议。

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [dəʊnt] ['wɜ:ri] , ['saɪtu:] . "
" Don't worry , Situ . "
" 不 担心 , 思图 : "

“司徒放心。

[ðɪs] [ræt] ,
This rat ,
这 鼠 ,

量此鼠辈，

" [nɑ:t] [wɜ:rθ] ['menʃənɪŋ] ！ "

" **Not worth mentioning** ！ "

" 不是 值得 提及 ！ "

何足数也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [led] [li] [suː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .

He then led Li Su and his troops out to fight the enemy .

他 然后 引领 李 苏 和 他的 军队 出去 到 斗争 这 敌人 。

遂引李肃将兵出敌。

[suː][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .

Su was the first to meet the enemy .

苏 曾是 这 第一的 到 见面 这 敌人 。

肃当先迎战，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [met] [njuː]['fuː] ,

Just as he met Niu Fu ,

只是 作为 他 遇见 牛 傅 。

正与牛辅相遇，

[ə; eɪ] [greɪt] ['slɔːtər] [ɪn'sjuːd] .

A great slaughter ensued .

一个 伟大的 屠宰 随后 。

大杀一阵。

[njuː]['fuː][wʌz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm] .

Niu Fu was no match for them .

牛 傅 曾是 不 匹配 为了 他们 。

牛辅抵敌不过，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [left] .

They were defeated and left .

他们 是 战败 和 左边 。

败阵而去。

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

I don't want it to be the second watch of the night .

我 不 想 它 到 是 这 第二 手表 的 这 夜晚 。

不想是夜二更，

[njuː] - [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] .

Niu Fucheng was caught off guard .

牛 - 曾是 捕捉 离开 警卫 。

牛辅乘肃不备，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [keɪm] [tuː; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] .

They actually came to raid the camp .

他们 实际上 来了 到 袭击 这 营 。

竟来劫寨。

[ðə; ði][suː]['ɑːrmi] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .

The Su army fled in disarray .

这 苏 军队 逃亡 在 混乱 。

肃军乱窜，

[ðeɪ] [fled] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] [li][ɪn] [dɪ'fiːt] .

They fled more than thirty li in defeat .

他们 逃亡 更多的 比 三十 李 在 击败 。

败走三十余里，

[ðə; ði]['ɑːrmi][wʌz; wəz]['mɒʊstli] [waɪpt] [aʊt] .

The army was mostly wiped out .

这 军队 曾是 大多 擦拭 出去 。

折军大半，

[kʌm] [si:] [ly:] [bu:] .
Come see Lü Bu .
来 看 鲁 布 .

来见吕布，

[bu:] [wʌz; wəz] ['fjəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Bu was furious and said :
布 曾是 狂怒 和 说 :

布大怒曰：

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] ['dæmpən] [maɪ] ['spɪrɪts] ! "
" How dare you dampen my spirits ! "
" 如何 敢 你 挫伤 我的 烈酒 ！ "

“汝何挫吾锐气！ ”

[li] [su:] [wʌz; wəz] [ðen] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Li Su was then executed .
李 苏 曾是 然后 执行 .

遂斩李肃，

[ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [sə'spendɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['mɪləteri] [geɪt] .
The head was suspended at the military gate .
这 头 曾是 暂停 在 这 军队 门 .

悬头军门。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ly:] [bu:] [əd'vænst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [kən'frʌnt] [nju:] ['fu:] .
The next day , Lü Bu advanced his troops to confront Niu Fu .
这 下一个 天 , 鲁 布 先进的 他的 军队 到 面对 牛 傅 .

次日吕布进兵与牛辅对敌。

[haʊ] [kʊd; kəd] [lɪɑ:n] - ['pɑ:səbli] [dɪ'fi:t] [ly:] [bu:] ?
How could Liang Niufu possibly defeat Lü Bu ?
如何 可以 梁 - 可能 击败 鲁 布 ?

量牛辅如何敌得吕布，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [ə'nʌðər] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered another crushing defeat and fled .
他们 遭受 其他 压碎 击败 和 逃亡 .

仍复大败而走。

[ðæt] [naɪt] , [nju:] ['fu:] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [eɪd] ['hu:] - [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] ,
That night , Niu Fu summoned his trusted aide Hu Chi'er to discuss the matter ,
那 夜晚 , 牛 傅 被召唤 他的 可信 助手 胡 - 到 讨论 这 事情 ,
[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :

是夜牛辅唤心腹人胡赤儿商议曰：

" ['lʌ] [bu:] [wʌz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] . "
" Lu Bu was brave and fierce . "
" 鲁 布 曾是 勇敢的 和 凶猛的 . "

“吕布骁勇，

[wi:; wi] ['kænɔ:t] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] ;
We cannot defeat them ;
我们 不能 击败 他们 ;

万不能敌；

[aɪ ˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ki:p] [aɪ ˈti:][ə; eɪ] [ˈsi:krət] [frʌm; frəm] [li] [ˈdʒu:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [θri:]
It would be better to keep it a secret from Li Jue and the other three
它 会 是 更好的 到 保持 它 一个 秘密 从 李 珣 和 这 其他 三
.
:
.

不如瞒了李傕等四人，

[ˈhɪd(ə)n] [ɡoʊld] [biːdz]
Hidden gold beads
隐 金子 珠子

暗藏金珠，

[hiː; hi] [əˈbændənd] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][wɪð; wɪθ][ˈoʊnli] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [kloʊz] [ˈfɔ:ləʊəz] .
He abandoned the army with only three or five close followers .
他 弃 这 军队 和 仅有的 三 或者 五 关闭 追随者 .

与亲随三五人弃军而去。”

[ˈhu:] [tʃaɪə] [əˈɡri:d] .
Hu Chier agreed .
胡 奇尔 同意 .

胡赤儿应允。

[ðæt] [naɪt] , [ðei] [ˈɡæðəd] [ðə; ði][ɡoʊld][ænd; ənd] [pɜ:rlz] .
That night , they gathered the gold and pearls .
那 夜晚 , 他们 聚集 这 金子 和 珍珠 .

是夜收拾金珠，

[ðei] [əˈbændənd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the camp and fled .
他们 弃 这 营 和 逃亡 .

弃营而走，

[ðer; ðər][wɜ:ɾ; wər] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)l] [əˈkʌmpəniɪŋ] [hɪm; ɪm] .
There were three or four people accompanying him .
那里 是 三 或者 四 人们 随同 他 .

随行者三四人。

[wiː; wi] [wɪl] [krɔ:s] [ə; eɪ][ˈrɪvər] .
We will cross a river .
我们 将要 叉 一个 河 .

将渡一河，

- [ˈwɑ:ntɪd] [tuː; tə] [si:z] [ðə; ði][ɡoʊld][ænd; ənd] [pɜ:rl] .
Chi'er wanted to seize the gold and pearl .
- 通缉 到 抢占 这 金子 和 珍珠 .

赤儿欲谋取金珠，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [kɪld] [nju:][ˈfu:] .
He actually killed Niu Fu .
他 实际上 被杀 牛 傅 .

竟杀死牛辅，

[hiː; hi] [ˈɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə][ly:][bu:] .
He offered his head to Lü Bu .
他 提供 他的 头 到 鲁 布 .

将头来献吕布。

[wen] [æskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] ,
When asked about the reason ,
什么时候 问 关于 这 原因 ,

布问起情由，

[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [keɪm] [ˈfɔ:rwərd] :
From the person who came forward :

从 这 人 WHO 来了 向前 :

从人出首：

" [ˈhu:] [tʃaɪə-] [ˈmə:dəd] [nju:][ˈfu:] "
" Hu Chier murdered Niu Fu "

" 胡 奇尔 被谋杀 牛 傅 "

“胡赤儿谋杀牛辅，

[ðeɪ] [si:zd] [ðer; ðər][ɡoʊld][ænd; ənd][ˈdʒu:əlz, ˈdʒu:lz] .
They seized their gold and jewels .

他们 查获 他们的 金子 和 珠宝 :

夺其金宝。”

[ˈbrʊnoʊ] ,
Bruno ,

布鲁诺 ,

布怒，

- [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [kɪld] .
Chi'er is about to be killed .

- 是 关于 到 是 被杀 :

即将赤儿诛杀。

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [weɪ] ,
Leading the way ,

领导 这 方式 ,

领军前进，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈfeɪsɪŋ] [li] - [ˈɑ:rmɪ] .
They were facing Li Jue's army .

他们 是 面向 李 - 军队 :

正迎着李傕军马。

[ly:][bu:][dɪd][nɑ:t] [weɪt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə][fɔ:rm][hɪz; ɪz][ˈbæt(ə)] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] .
Lǔ Bu did not wait for him to form his battle formation .

鲁 布 做过 不是 等待 为了 他 到 形式 他的 战斗 形成 :

吕布不等他列阵，

[hi:; hi] [ðen] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz][ˈhælbərd] [ænd; ənd] [li:pt] [ˈɑ:ntə][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He then brandished his halberd and leaped onto his horse .

他 然后 挥舞 他的 戟 和 跳跃 到 他的 马 :

便挺戟跃马，

[hɪz; ɪz] [tru:ps] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [ɪn] .
His troops charged straight in .

他的 军队 带电 直的 在 :

麾军直冲过来。

- [ˈɑ:rmɪ] [ˈkænɑ:t] [rɪˈzɪst] ,
Jue's army cannot resist ,

- 军队 不能 抵抗 ,

傕军不能抵当，

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈfɪftɪ] [li] .
They retreated more than fifty li .

他们 撤退 更多的 比 五十 李 :

退走五十余里，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [bɪlt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The village was built at the foot of the mountain .

这 村庄 曾是 建造 在 这 脚 的 这 山 :

依山下寨，

[pli:z] [gwɒʊ][es 'aɪ] ,
Please Guo Si ,
请 郭 硅 ,

请郭汜、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][dʒi] ,
Zhang Ji ,
张 季 ,

张济、

[fæn] [dʒoʊ] [diˈskʌst] [,aɪ 'ti:] [tə'geðər] .
Fan Chou discussed it together .
扇子 周 讨论 它 一起 .

樊稠共议，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ɔ:ˈðoo] [ly:] [bu:] [wʌz; wəz] [breɪv] . . . "
" Although Lü Bu was brave . . . "
" 虽然 鲁 布 曾是 勇敢的 . . . "

“吕布虽勇，

[haʊˈevər] , [wɪˈðəʊt] [ˈstrætədʒi] ,
However , without strategy ,
然而 , 没有 战略 ,

然而无谋，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [əˈbaʊt] .
There's nothing to worry about .
有 没有什么 到 担心 关于 .

不足为虑。

[aɪ][led][maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['væli] ['entrəns] .
I led my troops to guard the valley entrance .
我 引领 我的 军队 到 警卫 这 谷 入口 .

我引军守住谷口，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['lɔrd] ['ɪntu:] ['faɪtɪŋ] ['evri] [deɪ] .
He was lured into fighting every day .
他 曾是 诱饵 进入 斗争 每一个 天 .

每日诱他厮杀，

[ˈdʒen(ə)rəl][gwɒʊ][kæn; kən] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [flæŋk] [ðem; ðəm][frəm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
General Guo can lead his troops to flank them from behind .
一般的 郭 能 带领 他的 军队 到 侧翼 他们 从 在后面 .

郭将军可领军抄击其后，

[ˈfɑ:lʊʊɪŋ] ['pɛŋ] [ju:z] ['meθəd] [ʌv; əv][ˈhærəsɪŋ; həˈræsɪŋ] [ˈtʃu:] ,
Following Peng Yue's method of harassing Chu ,
下列的 彭 悦的 方法 的 骚扰 楚 ,

效彭越挠楚之法，

[saʊnd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] [ænd; ənd] [ædˈvæns] .
Sound the retreat and advance .
声音 这 撤退 和 进步 .

鸣金进兵，

[ðə; ði] [drʌmz] [wɜ:ri; wər] [ˈbi:tn] [tu:; tə] [ˈsɪgnəl] [ə; eɪ] [rɪˈtri:t] .
The drums were beaten to signal a retreat .
这 鼓 是 被打败 到 信号 一个 撤退 .

擂鼓收兵。

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[ˈfæn] [ʒːɡɔŋ] ,
Fan Ergong ,
扇子 尔贡 ,

樊二公，

[ˈhaʊˈevər] , [ðeɪ] [dɪˈvaɪdɪd][ðer; ðər] [ˈfɔːrsɪz] [ˈɪntuː] [tuː] [ɡruːps] .
However , they divided their forces into two groups .
然而 , 他们 分割 他们的 力量 进入 二 团体 .

却分兵两路，

[ðeɪ] [ˈmɑːtft] [streɪt] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They marched straight to Chang'an .
他们 行军 直的 到 长安 .

径取长安。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [serv] [ˌjuː ˈes][frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ɔːr][ðə; ði] [end] .
They could not save us from the beginning or the end .
他们 可以 不是 节省 我们 从 这 开始 或者 这 结尾 .

彼首尾不能救应，

[ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)] .
A crushing defeat is inevitable .
一个 压碎 击败 是 不可避免的 .

必然大败。”

[ðə; ði] [kraʊd] [əˈdɑːptɪd] [hɪz; ɪz][plæn] .
The crowd adopted his plan .
这 人群 已采用 他的 计划 .

众用其计。

[ˈmiːnwaɪl] , [lyː][buː][led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Meanwhile, Lü Bu led his troops to the foot of the mountain .
同时 , 鲁 布 引领 他的 军队 到 这 脚 的 这 山 .

却说吕布勒兵到山下，

[li] [ˈdʒuː] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ˈbæt(ə)] .
Li Jue led his army to challenge them to battle .
李 珣 引领 他的 军队 到 挑战 他们 到 战斗 .

李傕引军搦战。

[ɪnˈreɪdʒd] , [buː] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] .
Enraged, Bu charged forward .
愤怒 , 布 带电 向前 .

布忿怒冲杀过去，

[ˈdʒuː] [rɪˈtriːtɪd] [ænd; ənd] [went] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Jue retreated and went up the mountain .
珣 撤退 和 去 向上 这 山 .

傕退走上山。

[ˈærəʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Arrows and stones rained down from the mountain .
箭头 和 石头 下雨了 向下 从 这 山 .

山上矢石如雨，

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [kʊd; kəd][nɑːt] [ædˈvæns] .
The army could not advance .
这 军队 可以 不是 进步 .

布军不能进。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [gwʊʊ][,es ˈaɪ][wʌz; wəz] [əˈtækɪŋ] [frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd][ðə; ðɪ] [laɪnz] .
Suddenly , news arrived that Guo Si was attacking from behind the lines .
突然 , 消息 到达的 那 郭 硅 曾是 攻击 从 在后面 这 线条 .

忽报郭汜在阵后杀来，

[bu:] [rʌʃt] [bæk] [tu:; tə][ˈbæt(ə)] .
Bu rushed back to battle .
布 匆忙 后退 到 战斗 .

布急回战。

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] ['θʌndəd] .
The sound of drums thundered .
这 声音 的 鼓 雷鸣 .

只闻鼓声大震，

[ðə; ðɪ][,es ˈaɪ][ˈɑ:rmɪ] [hæz; həz] [rɪˈtri:tɪd] .
The Si army has retreated .
这 硅 军队 有 撤退 .

汜军已退。

[bu:] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [wɪðˈdrɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Bu wanted to withdraw his troops .
布 通缉 到 提取 他的 军队 .

布方欲收军，

[wer] [ðə; ðɪ] [gɔ:ŋ] [saʊndz] .
Where the gong sounds .
在哪里 这 锣 声音 .

锣声响处，

[ðə; ðɪ][ˈdʒu:] [ˈɑ:rmɪ] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [əˈgen] .
The Ju army is coming again .
这 朱 军队 是 未来 再次 .

催军又来。

[brɪˈfɔ:r] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈi:v(ə)n] [ɪnˈgeɪdʒ] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] ,
Before they could even engage the enemy ,
前 他们 可以 甚至 从事 这 敌人 ,

未及对敌，

[gwʊʊ][,es ˈaɪ] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd] .
Guo Si then led his troops to attack from behind .
郭 硅 然后 引领 他的 军队 到 攻击 从 在后面 .

背后郭汜又领军杀到。

[wen] [ly:][bu:] [əˈraɪvd] ,
When Lü Bu arrived ,
什么时候 鲁 布 到达的 ,

及至吕布来时，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [bi:t] [ðə; ðɪ] [drʌmz] [ænd; ənd] ['mɑ:tʃt] [əˈweɪ] .
But then they beat the drums and marched away .
但 然后 他们 打 这 鼓 和 行军 离开 .

却又擂鼓收军去了。

[ðɪs] [ɪnˈreɪdʒd] [ly:][bu:] .
This enraged Lü Bu .
这 愤怒 鲁 布 .

激得吕布怒气填胸。

[ðɪs] [kənˈtɪnju:d] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
This continued for several days in a row .
这 持续 为了 一些 天 在 一个 排 .

一连如此几日，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [faɪt]
Unable to fight
无法 到 斗争

欲战不得，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][stɔ:p] .
Unable to stop .
无法 到 停止 .

欲止不得。

[aɪm] [ə'nɔɪd] .
I'm annoyed .
我是 恼怒 .

正在恼怒，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [ə'raɪvd] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Suddenly , a messenger arrived on horseback .
突然 , 一个 信使 到达的 在 马背 .

忽然飞马报来，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][dʒi] ,
Speaking of Zhang Ji ,
请讲 的 张 季 ,

说张济、

[fæn] [ʃu:z] [tu:] [ˈɑ:mɪz] ,
Fan Chou's two armies ,
扇子 周氏 二 军队 ,

樊稠两路军马，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ɪn'veɪdɪd] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
They actually invaded Chang'an .
他们 实际上 入侵 长安 .

竟犯长安，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] .
The capital is in grave danger .
这 首都 是 在 严重 危险 .

京城危急。

[bu:] [ˈhɜ:rɪdli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] .
Bu hurriedly led his troops back .
布 匆匆 引领 他的 军队 后退 .

布急领军回，

[bɪ'haɪnd] [li] [ˈdʒu:] ,
Behind Li Jue ,
在后面 李 珣 ,

背后李傕、

[gwɒʊ][,es 'aɪ] [ə'tækt] .
Guo Si attacked .
郭 硅 遭到攻击 .

郭汜杀来。

[bu:][hæd; həd][noʊ][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [faɪt] .
Bu had no desire to fight .
布 有 不 欲望 到 斗争 .

布无心恋战，

[dʒʌst] [ˈrʌnɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Just running around ,
只是 跑步 大约 ,

只顾奔走，

[ˈmeni] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [lɔ:st] .
Many men and horses were lost .
许多 男人 和 马匹 是 丢失的 .

折了好些人马。

[wen] [ðei] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [wɔ:lz] [ʌv; əv] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
When they arrived at the walls of Chang'an .
什么时候 他们 到达的 在 这 墙壁 的 长安 .

比及到长安城下。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [tru:ps] [ˈgæðərd] [laɪk] [klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] .
The enemy troops gathered like clouds and rain .
这 敌人 军队 聚集 喜欢 云 和 雨 .

贼兵云屯雨集，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [biˈsɪdʒd] .
The city was besieged .
这 城市 曾是 被围困 .

围定城池，

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [ˈsʌfərd] [ˈsetbæks] [ɪn] [ˈbæt(ə)l] .
The army suffered setbacks in battle .
这 军队 遭受 挫折 在 战斗 .

布军与战不利。

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [fɪrd] [ly:] [bʌz] [ˈtɪrəni] .
The soldiers feared Lü Bu's tyranny .
这 士兵 害怕 鲁 公共汽车 暴政 .

军士畏吕布暴厉，

[ˈmeni] [səˈrendərd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈreblz; rɪˈbel] .
Many surrendered to the rebels .
许多 投降 到 这 叛军 .

多有降贼者，

[bu:] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈwɜ:rid] .
Bu was very worried .
布 曾是 非常 担心 .

布心甚忧。

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

数日之后，

[li] [ˈmɛŋ] , [ə; eɪ] [ˈremnənt] [ʌv; əv] [dɑ:ŋ] [dʒu:ˈɔ:]
Li Meng , a remnant of Dong Zhuo
李 孟 , 一个 剩 的 董 卓

董卓余党李蒙、

[ˈwæŋ] [fæŋ] [wʌz; wəz] [æn; ən] [ɪnˈsaɪd] [ˈeɪdʒənt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˈreblz; rɪˈbel] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Wang Fang was an inside agent for the rebels within the city .
王 方 曾是 一个 里面 代理人 为了 这 叛军 之内 这 城市 .

王方在城中为贼内应，

[ˈsni:kɪŋ] [ˈoʊpən] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡet] ,
sneaking open the city gate ,
鬼鬼祟祟 打开 这 城市 门 ,

偷开城门，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈbændɪt] [ˈɑ:mɪz] [rʌft] [ɪn] [æt; ət] [wʌns] .
The four bandit armies rushed in at once .
这 四 土匪 军队 匆忙 在 在 一次 .

四路贼军一齐拥入。

[ˈlʌ][bu:] [tʃɑ:rdʒd] [left][ænd; ənd] [raɪt] ,
Lu Bu charged left and right ,
鲁 布 带电 左边 和 正确的 ;

吕布左冲右突，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [stɔ:p][ðem; ðəm] ,
Unable to stop them ,
无法 到 停止 他们 ;

拦挡不住，

[ðeɪ] [led] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['raɪdərz] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['kɪŋ] ['su:,oʊ] [geɪt] .
They led several hundred riders towards the Qing Suo Gate .
他们 引领 一些 百 骑手 向 这 青 苏 门 .

引数百骑往青琐门外，

[kɔ:l] ['wæŋ] ['jʌŋ] [ænd; ənd] [seɪ] :
Call Wang Yun and say :
称呼 王 云 和 说 :

呼王允曰：

[ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [ɪz] ['ɜ:rdʒənt] !
The situation is urgent !
这 情况 是 紧迫的 !

“势急矣！

[pli:z] , ['saɪtu:] , [maʊnt] [jʊr; jər] [hɔ:rs] .
Please , Situ , mount your horse .
请 , 思图 , 山 你的 马 .

请司徒上马，

[lets] [goʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [tə'geðər] .
Let's go out of the pass together .
我们来吧 去 出去 的 这 经过 一起 .

同出关去，

[dəʊnt] [traɪ][tu:; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [plæn] .
Don't try to devise a good plan .
不 尝试 到 设计 一个 好的 计划 .

别图良策。”

['jʌŋ] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [ɪf] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nei(ə)n] [grænt] [ju: 'es] . . . "
" If the spirit of the nation grants us . . . "
" 如果 这 精神 的 这 国家 拨款 我们 . . . "

“若蒙社稷之灵，

- ['kʌntri]
De'an Country
- 国家

得安国家，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [wɪʃ] ;
This is my wish ;
这 是 我的 希望 ;

吾之愿也；

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ʌðər] [tʃɔɪs]
If there is no other choice
如果 那里 是 不 其他 选择

若不获已，

[ðen] [hiː; hi] [wɒd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Then he would be willing to die for his country .
然后 他 会 是 愿意的 到 死 为了 他的 国家 .
则允奉身以死。

[tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ['deɪndʒər]
To escape danger
到 逃脱 危险
临难苟免，

[aɪ] [wɪl] [nɔːt][duː;][aɪ 'tiː] .
I will not do it .
我 将要 不是 做 它 .
吾不为也。

[pliːz] [θæŋk] [ðə; ði]['dʒent(ə)lmən][ʌv; əv]['gwɑːŋ,dʊŋ][ɑːn][maɪ] [br'hæf] .
Please thank the gentlemen of Guandong on my behalf .
请 感谢 这 先生们 的 广东 在 我的 代表 .
为我谢关东诸公，

[straɪv] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]['neiʃ(ə)n][ɪn][maɪnd] !
Strive to keep the nation in mind !
努力 到 保持 这 国家 在 头脑 !
努力以国家为念！ ”

[lyː][buː] [rɪ'piːtɪdli] [əd'vaɪzd] [hɪm; ɪm] ,
Lü Bu repeatedly advised him ,
鲁 布 反复 建议 他 ,
吕布再三相劝，

[ˈwæŋ] ['jʌŋ] ['sɪmplɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][ɡoʊ] .
Wang Yun simply refused to go .
王 云 简单地 拒绝 到 去 .
王允只是不肯去。

[brɪ'fɔːr] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,
不一时，

[fleɪmz] [frʌm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] [sɔːd] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Flames from all directions soared into the sky .
火焰 从 全部 方向 飙升 进入 这 天空 .
各门火焰竟天，

[lyː][buː][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'bəændən] [hɪz; ɪz]['fæməli] .
Lü Bu had no choice but to abandon his family .
鲁 布 有 不 选择 但 到 放弃 他的 家庭 .
吕布只得弃却家小，

[ðeɪ] [led] ['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['raɪdərz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [æt; ət] ['breɪknek] [spiːd] .
They led over a hundred riders out of the pass at breakneck speed .
他们 引领 超过 一个 百 骑手 出去 的 这 经过 在 断颈 速度 .
引百余骑飞奔出关，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [sɜːrv] [ju'ɑːn] ['fuː] .
He went to serve Yuan Shu .
他 去 到 服务 元 舒 .
投袁术去了。

[li] ['dʒuː] ,
Li Jue ,
李 珣 ,
李傕、

[gwoʊ][,es 'aɪ] [ə'laʊd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['plʌndər] [ɪk'stensɪvli] .
Guo Si allowed his troops to plunder extensively .

郭 硅 允许 他的 军队 到 掠夺 广泛地 .

郭汜纵兵大掠。

[dʒɒŋ] ['fu:] , ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] ['sækrɪfaɪsɪz]
Zhong Fu , Minister of the Court of Imperial Sacrifices

钟 傅 , 部长 的 这 法庭 的 帝国 牺牲

太常卿种拂、

- ['lʌ] [ku:i:]
Taipu Lu Kui

- 鲁 奎

太仆鲁馼、

[grænd] ['herəld] [dʒəu]['hwa:n] ,
Grand Herald Zhou Huan ,

盛大 先驱报 周 欢 ,

大鸿胪周奂、

['sɪti] [geɪt] ['kɑ:məndənt] [kju:i] [laɪ]
City Gate Commandant Cui Lie

城市 门 指挥官 崔 说谎

城门校尉崔烈、

[bəuθ] ['wærŋ] [tʃi:] , [ðə; ði] ['kɑ:məndənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'eɪ] ['kæv(ə)lɪ] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [daɪd] [ɪn][ðə; ði]
Both Wang Qi , the Commandant of the Yue Cavalry , and others died in the

两个都 王 齐 , 这 指挥官 的 这 岳 骑兵 , 和 其他的 死亡 在 这

['næʃ(ə)nəl] ['kraɪsɪs] .

national crisis .

国家的 危机 .

越骑校尉王颀皆死于国难。

[ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['ɪnər] [kɔ:rt] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['ɜ:rdʒənt] ['mænər] .
The enemy soldiers surrounded the inner court in a very urgent manner .

这 敌人 士兵 包围 这 内 法庭 在 一个 非常 紧迫的 方式 .

贼兵围绕内庭至急，

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [ri'kwestɪd] [ðə; ði] ['empərər] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] - [geɪt] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði] ['keɪɑ:s]
The courtiers requested the emperor to go to Xuanping Gate to quell the chaos

这 朝臣 请求 这 皇帝 到 去 到 - 门 到 荡平 这 混乱

.

:

.

侍臣请天子上宣平门止乱。

[li] ['dʒu:][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [sɔ:] ['hwærŋ, 'hwa:ŋ][gaɪ] ,
Li Jue and the others saw Huang Gai ,

李 珣 和 这 其他的 锯 黄 盖伊 ,

李傕等望见黄盖，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['sʌmənd] .
The soldiers were summoned .

这 士兵 是 被召唤 .

约住军士，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] " [ɔ:ŋ] [lɪv; laɪv] ! "
They shouted " Long live ! "

他们 喊叫 " 长的 居住 ！ "

口呼“万岁”。

[ˈempərər] [zˈjɑ:n] [li:nd] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] [ænd; ənd] [æskt] :
Emperor Xian leaned against the railing and asked :

皇帝 西安 倾斜 反对 这 栏杆 和 问 :

献帝倚楼问曰：

" [ju:; jə][du:][nɑ:t] [weɪt] [fɔ:r; fər][maɪ] [rɪ'kwest] . "
" You do not wait for my request . "

" 你 做 不是 等待 为了 我的 要求 . "

“卿不候奏请，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈentər] [tʃɑ:nˈɑ:n] [ɪ'mi:diətli] .
They would enter Chang'an immediately .

他们 会 进入 长安 立即地 .

辄入长安，

[wʌt] [ɪz][jɔr; jər] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?

什么 是 你的 意图 ?

意欲何为？ ”

[li] [ˈdʒu:] ,
Li Jue ,

李 珣 ,

李傕、

[gwoʊ][es ˈaɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Guo Si looked up and reported :

郭 硅 看起来 向上 和 据报道 :

郭汜仰面奏曰：

" [grænd] [ˈtu:tər] [dɑ:n] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] [stetɪ] . "
" Grand Tutor Dong is a minister of His Majesty's state . "

" 盛大 导师 董 是 一个 部长 的 他的 陛下的 状态 . "

“董太师乃陛下社稷之臣，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈmæ:dəd] [baɪ] [ˈwæŋ] [ˈjʌŋ] [wɪˈðəʊt] [kɔ:z] .
He was murdered by Wang Yun without cause .

他 曾是 被谋杀 经过 王 云 没有 原因 .

无端被王允谋杀，

[wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [ˈaʊər; ɑ:r] [dɪˈfi:t] .
We have come here specifically to avenge our defeat .

我们 有 来 这里 具体来说 到 报仇 我们的 击败 .

臣等特来报仇，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] .
They dared not rebel .

他们 敢于 不是 反叛 .

非敢造反。

[bʌt; bət] [ˈwæŋ] [ˈjʌŋ] [wʌz; wəz] [si:n] ,
But Wang Yun was seen ,

但 王 云 曾是 已见 ,

但见王允，

" [ðen] [aɪ] [wɪðˈdru:] [maɪ] [tru:ps] . "
" Then I withdrew my troops . "

" 然后 我 退出 我的 军队 . "

臣便退兵。”

[ˈwæŋ] [ˈjʌŋ] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [ˈɛmpɹɜːz] [saɪd][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Wang Yun was at the emperor's side at the time .

王 云 曾是 在 这 皇帝的 边 在 这 时间 .

王允时在帝侧，

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

闻知此言，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ri:dz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [best] [ˈɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] . "
" I was acting in the best interests of the nation . "
" 我 曾是 表演 在 这 最好的 兴趣 的 这 国家 " :

“臣本为社稷计。

[sɪns] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Since things have come to this point ,
自从 事物 有 来 到 这 观点 ,

事已至此，

[jɔr; jər][ˈmædzəsti] [dʌz] [nɑ:t] [ˈpɪti] [em 'i:] .
Your Majesty does not pity me .
你的 威严 做 不是 遗憾 我 :

陛下不可惜臣，

[tu;; tə] [ˌmɪs'li:d] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
To mislead the country .
到 误导 这 国家 :

以误国家。

" [jɔr; jər][ˈmædzəsti] , [aɪ] [rɪ'kwɛst] [pə'rmiʃ(ə)n] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [tu:] [ˈtreɪtəz] . "
" Your Majesty , I request permission to see the two traitors . "
" 你的 威严 , 我 要求 允许 到 看 这 二 叛徒 " :

臣请下见二贼。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətɪtɪd] , [ʌn'eɪb(ə)][tu;; tə] [ber] [aɪ 'ti:] .
The emperor hesitated , unable to bear it .
这 皇帝 犹豫了一下 , 无法 到 熊 它 :

帝徘徊不忍。

[ˈjʌn] [dʒʌmpt] [ɔ:f][ðə; ði] - [geɪt] [ˈtʌʊər] .
Yun jumped off the Xuanping Gate tower .
云 跳了起来 离开 这 - 门 塔 :

允自宣平门楼上跳下楼去，

[hi;; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [ˈwæŋ] [ˈjʌn] [ɪz] [hɪr] ! "
" Wang Yun is here ! "
" 王 云 是 这里 ! " :

“王允在此！ ”

[li] [ˈdʒu:] ,
Li Jue ,
李 珣 ,

李傕、

[ɡwʊʊ][ˌes 'aɪ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Guo Si drew his sword and shouted :
郭 硅 画 他的 剑 和 喊叫 :

郭汜拔剑叱曰：

" [wʌt] [kraɪm] [dɪd] [grænd] ['tu:tər] [dɑ:ŋ] [kə'mɪt] [tu:; tə] [dɪ'zɜ:v] [hɪz; ɪz][eksɪ'kju:ʃ(ə)n] ? "
" What crime did Grand Tutor Dong commit to deserve his execution ? "
" 什么 犯罪 做过 盛大 导师 董 犯罪 到 应得 他的 执行 ? "

允曰：“董太师何罪而见杀？”

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

允曰：

" [dɑ:ŋ] - [kraɪmz] ,
" Dong Zhuo's crimes ,
" 董 - 犯罪 ,

“董贼之罪，

[ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ɑ:r; ər] ['endləs] ,
The sky and the earth are endless ,
这 天空 和 这 地球 是 无尽的 ,
弥天亘地，

[wɜ:rdz] ['kænɑ:t] [ɪk'spres] [aɪ 'ti:][ɔ:l] !
Words cannot express it all !
字 不能 表达 它 全部 !
不可胜言！

不可胜言！

[ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][eksɪ'kju:ʃ(ə)n] .
The day of his execution .
这 天 的 他的 执行 .

受诛之日。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n]
The people of Chang'an
这 人们 的 长安

长安士民，

['evrɪwʌn] [kən'grætjuleɪtɪd] [i:tʃ] ['ʌðər] .
Everyone congratulated each other .
每个人 恭喜 每个 其他 .

皆相庆贺，

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɑ:t] [hɜ:rd] [ðɪs] ?
Have you not heard this ?
有 你 不是 听到 这 ?

汝独不闻乎？ ”

[ˈdʒu:]
Jue
珣

催、

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

汜曰：

" [ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [ɪz] ['gɪltɪ] ; "
" The Grand Tutor is guilty ; "
" 这 盛大 导师 是 有罪的 ; "

“太师有罪；

[wʌt] [kraɪm] [hæv; həv][wi:; wi] [kə'mɪtɪd] ?
What crime have we committed ?
什么 犯罪 有 我们 坚定的 ?

我等何罪，

[rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə] [grænt] ['æmnəsti] ?
Refusing to grant amnesty ?
拒绝 到 授予 大赦 ？

不肯相赦？ ”

['wæŋ] ['jʌn] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Wang Yun cursed :
王 云 被诅咒的 :

王允大骂：

" [waɪ] [mʌst; məst][ju:; jʊ] [seɪ] [mɔ:r] , [ju:; jʊ] ['treɪtər] ! "
" Why must you say more , you traitor ! "
" 为什么 必须 你 说 更多的 , 你 叛徒 ！ "

“逆贼何必多言！

" [aɪ] , ['wæŋ] ['jʌn] , [eɪ 'em] ['destɪnd] [tu:; tə][daɪ] [tə'deɪ] ! "
" I , Wang Yun , am destined to die today ! "
" 我 , 王 云 , 是 注定 到 死 今天 ！ "

我王允今日有死而已！ ”

[ðə; ðɪ] [tu:] [θɪ:vz] ['stɑ:rtɪd] ['fɑ:tɪŋ] .
The two thieves started fighting .
这 二 窃贼 开始 斗争 .

二贼手起，

['wæŋ] ['jʌn] [wʌz; wəz] [kɪld] [ˌdaʊn'sterz] .
Wang Yun was killed downstairs .
王 云 曾是 被杀 楼下 .

把王允杀于楼下。

[ðə; ðɪ] [hɪ'stɔ:riən] [ru:t] [ə; eɪ][ˈpəʊəm][ɪn] [preɪz] :
The historian wrote a poem in praise :
这 历史学家 写道 一个 诗 在 称赞 :

史官有诗赞曰：

['wæŋ] ['jʌn] [dɪ'vaɪzɪd] [ə; eɪ][plæn] .
Wang Yun devised a plan .
王 云 设计 一个 计划 .

“王允运机筹，

[ðə; ðɪ] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:][ɪz] [dɪs'mɪst] .
The treacherous minister Dong Zhuo is dismissed .
这 奸诈 部长 董 卓 是 解雇 .

奸臣董卓休。

['hɑ:rbɜ:ŋ] ['heɪtrɪd] [fɔ:r; fər] [wʌnz] ['kʌntri] [ænd; ənd][ˈfæməli] ,
Harboring hatred for one's country and family ,
窝藏 仇恨 为了 一个人的 国家 和 家庭 ,

心怀家国恨，

[hɪz; ɪz] [braʊz] ['fɜ:roʊd] [wɪð; wɪθ] ['wɜ:ri] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [kɔ:rt] .
His brows furrowed with worry for the court .
他的 眉毛 沟壑 和 担心 为了 这 法庭 .

眉锁庙堂忧。

[hɪz; ɪz][hə'roʊɪk] ['spɪrɪt] [sɔ:d] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['hevəns] .
His heroic spirit soared to the heavens .
他的 英勇 精神 飙升 到 这 天 .

英气连霄汉，

['lɔɪəltɪ] [ðæt] [træn'sendz] [ðə; ðɪ] ['hevəns] .
Loyalty that transcends the heavens .
忠诚 那 超越 这 天 .

忠诚贯斗牛。

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði] [soʊl] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] ,
To this day , the soul and spirit ,
到 这 天 , 这 灵魂 和 精神 ,

至今魂与魄，

[stɪl] ['lɪŋgərɪŋ] [ə'raʊnd] ['fiːnɪks] ['taʊər] .
Still lingering around Phoenix Tower .
仍然 挥之不去的 大约 凤凰 塔 .

犹绕凤凰楼。”

[ðə; ði] ['bændɪts] [kɪld] ['wæŋ] ['jʌŋ] .
The bandits killed Wang Yun .
这 强盗 被杀 王 云 .

众贼杀了王允，

[ɑːn][ðə; ði] [wʌŋ] [hænd] , [ðeɪ] [sent] ['piːp(ə)] [tuː; tə] [brɪŋ] ['wæŋ] [jʌnz] [klæn] , [jʌŋ] [ænd; ənd] [oʊld] ,
On the one hand , they sent people to bring Wang Yun's clan , young and old ,
在 这 一 手 , 他们 发送 人们 到 带来 王 云的 氏族 , 年轻的 和 老的 ,

一面又差人将王允宗族老幼，

[ðeɪ] [kə'mɪtɪd] [mæs] ['mɜːrdər] .
They committed mass murder .
他们 坚定的 大量的 谋杀 .

尽行杀害。

['piːp(ə)] [ʌv; əv] [ɔːl] ['reɪsɪz] [wept] .
People of all races wept .
人们 的 全部 种族 哭泣 .

士民无不下泪。

[li] ['dʒuː] [æt; ət] ['prez(ə)nt]
Li Jue at present
李 珣 在 展示

当下李傕、

[gwoʊ] [es 'aɪ] ['pɒndəd] [ænd; ənd] [sed] :
Guo Si pondered and said :
郭 硅 沉思 和 说 :

郭汜寻思曰：

[naʊ] [ðæt] [wiːv] [ə'raɪvd] ,
Now that we've arrived ,
现在 那 我们已经 到达的 ,

“既到这里，

[nɑːt] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [tuː; tə] [plɑːt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kɔːz]
Not killing the emperor to plot a great cause
不是 杀 这 皇帝 到 阴谋 一个 伟大的 原因

不杀天子谋大事，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] ['evər] [ɡet] [ə'nʌðər] [tʃæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时？ ”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] ['fəʊtɪd] ,
He then drew his sword and shouted ,
他 然后 画 他的 剑 和 喊叫 ,

便持剑大呼，

[ðeɪ] ['stɜːrmd] [ɪn] .
They stormed in .
他们 暴风雨 在 .

杀入内来。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它是恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [kəlæməti] [ˈoʊnli] [səbˈsaɪdɪd] [ˈæftər][ðə; ði][ˈdʒaɪənt] [ˈtʃiːftən] [kənˈfest] [hɪz; ɪz][sɪnz] .
The calamity only subsided after the giant chieftain confessed his sins .
这 灾害 仅有的 平静下来 后 这 巨大的 头目 坦白 他的 罪孽 :
巨魁伏罪灾方息，

[ðə; ði] [ˈræmpənt] [θiːvz] [brɪŋ] [ˈfɜːrðər] [dɪˈzæstər] .
The rampant thieves bring further disaster .
这 猖獗 窃贼 带来 更远 灾难 :
从贼纵横祸又来。

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv] [ˈempərəɹ] [zˈjɑːn][ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The fate of Emperor Xian is unknown .
这 命运 的 皇帝 西安 是 未知 :
未知献帝性命如何，

[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 :
且听下文分解。

[ˈtʃæptər] [ten] : [mɑː] [ˈtɛŋ] [ˈreɪzɪz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] , [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈreɪzɪz] [æŋ; ən]
Chapter Ten : Ma Teng Raises an Army to Avenge His Father , Cao Cao Raises an
章 十 : 马 滕 提高 一个 军队 到 报仇 他的 父亲 , 曹 曹 提高 一个
[ˈɑːrmi]
Army
军队

第十回 勤王室马腾举义 报父仇曹操兴师

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [li] . . .
Now , let's talk about Li . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 李 . . .

却说李、

[gwoʊ] - [plɒtɪd] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ˈempərəɹ] [zˈjɑːn] .
Guo Erzai plotted to assassinate Emperor Xian .
郭 - 绘制 到 暗杀 皇帝 西安 :
郭二贼欲弑献帝。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][dʒi] ,
Zhang Ji ,
张 季 ,

张济、

[fæn] [dʒoʊ] [ədˈvaɪzɪd] :
Fan Chou advised :
扇子 周 建议 :

樊稠谏曰：

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ɪf] [wiː; wi] [kɪl] [hɪm; ɪm] [təˈdeɪ] ,
If we kill him today ,
如果 我们 杀 他 今天 ,

今日若便杀之，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [wʊd] [nɑ:t] [ək'sept] [aɪ 'ti:] ;
Fearing that the public would not accept it ,
恐惧 那 这 民众 会 不是 接受 它 ,
恐众人不服，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [kən'tɪnju:] [tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][ðer; ðər] ['mæstər] .
It would be better to continue to serve as their master .
它 会 是 更好的 到 继续 到 服务 作为 他们的 掌握 .
不如仍旧奉之为主，

[lʊrɪŋ] [ðə; ði][fju:d(ə)][lɔ:ds]['ɪntu:][ðə; ði] [pæs] ,
Luring the feudal lords into the pass ,
诱饵 这 封建 领主们 进入 这 经过 ,
赚诸侯入关，

[fɜ:rst] [rɪ'mu:v] [ɪts] [wɪŋz] .
First remove its wings .
第一的 消除 它是 翅膀 .
先去其羽翼，

[ðen] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Then kill him .
然后 杀 他 .
然后杀之，

" [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [wɪ'ðɪn] ['aʊər; ɑ:r] [græsp] . "
" The world is within our grasp . "
" 这 世界 是 之内 我们的 抓牢 . "
天下可图也。”

[plʌm] ,
plum ,
李子 ,
李、

[gwʊʊ][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['fɑ:lʊʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Guo and his companion followed his advice .
郭 和 他的 伴侣 随后 他的 建议 .
郭二人从其言，

[hoʊld] [daʊn] [ðə; ði] ['wepən] .
Hold down the weapon .
抓住 向下 这 武器 .
按住兵器。

[ðə; ði] ['empərər] [prək'kleɪmd; prɒʊ'kleɪmd][frʌm; frəm] [ʌp'sterz] :
The Emperor proclaimed from upstairs :
这 皇帝 宣布 从 楼上 :
帝在楼上宣谕曰：

" ['æftər] ['wæŋ] ['jʌn] [wʌz; wəz] ['eksɪkjʊ:tɪd] ,
" After Wang Yun was executed ,
" 后 王 云 曾是 执行 ,
“王允既诛，

[waɪ] [dəʊnt][ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tri:t] ?
Why don't the troops retreat ?
为什么 不 这 军队 撤退 ?
军马何故不退？ ”

[li] ['dʒu:] ,
Li Jue ,
李 珣 ,
李傕、

[gwoʊ][,es 'aɪ] [sed] :
Guo Si said :
郭 硅 说 :

郭汜曰：

" [wiː; wi] , [jɔː; jər][ˈsʌbdʒekts] , [hæv; həv] ['rendəd] ['sɜːrvɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] . "
" We , your subjects , have rendered service to the royal family . " "
" 我们 , 你的 主题 , 有 渲染 服务 到 这 皇家 家庭 . "

“臣等有功王室，

[nɑːt] ['græntɪd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)]
Not granted a title
不是 的确 一个 标题

未蒙赐爵，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [dɜːd] [nɑːt] [rɪˈtri:t] .
Therefore , they dared not retreat .
所以 , 他们 敢于 不是 撤退 .

故不敢退军。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [wʌt] ['taɪt(ə)][duː][juː; jʊ] [wɪ] [tuː; tə][biː; bi] ['græntɪd] ? "
" What title do you wish to be granted ? " "
" 什么 标题 做 你 希望 到 是 的确 ? "

“卿欲封何爵？ ”

[plʌm] ,
plum ,
李子 ,

李、

[gwoʊ] ,
Guo ,
郭 ,

郭、

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[ðə; ði] [fɔːr] [men] , [fæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] , [iːtʃ] [roʊt] [daʊn] [ðer; ðər] [əˈfɪʃ(ə)] ['taɪtəlz]
The four men , Fan and his companions , each wrote down their official titles
这 四 男人 , 扇子 和 他的 同伴 , 每个 写道 向下 他们的 官方的 标题
[ænd; ənd] [priˈzentɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
and presented them to the emperor .
和 呈现 他们 到 这 皇帝 .

樊四人各自写职衔献上，

[lə] [diˈmɑːndɪd] [sʌtʃ] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)] [ræŋk] .
Le demanded such an official rank .
乐 要求 这样的 一个 官方的 秩 .

勒要如此官品，

[ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
The emperor had no choice but to comply .
这 皇帝 有 不 选择 但 到 遵守 .

帝只得从之。

[li] [ˈdʒuː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd] [ˈkæv(ə)lɪ] , [ˈmɑ:rkwɪs] [ʌv; əv] ,
Li Jue was appointed General of Chariots and Cavalry , Marquis of Chiyang ,
李 珣 曾是 任命 一般的 的 战车 和 骑兵 , 侯爵 的 赤阳 ,
[ænd; ənd] [ˈɡɪv(ə)n] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈkɑ:məndənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] [ˈri:dʒən] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [əˈθɔ:rəti]
and given the title of Commandant of the Capital Region with the authority
和 给定 这 标题 的 指挥官 的 这 首都 地区 和 这 权威
[tuː; tə] [kəˈmænd] [tru:ps] .
to command troops .
到 命令 军队 .

封李恽为车骑将军池阳侯领司隶校尉假节钺，
[gwoʊ] [ˌes ˈaɪ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪr] [ænd; ənd] [ˈmɑ:rkwɪs] [ʌv; əv] [meɪjæn] ,
Guo Si was appointed General of the Rear and Marquis of Meiyang ,
郭 硅 曾是 任命 一般的 的 这 后部 和 侯爵 的 梅阳 ,
[ænd; ənd] [ˈɡɪv(ə)n] [ðə; ði] [əˈθɔ:rəti] [tuː; tə] [kəˈmænd] [tru:ps] .
and given the authority to command troops .
和 给定 这 权威 到 命令 军队 .

郭汜为后将军美阳侯假节钺，
[ˈferɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] [ʌv; əv] [ˈɡʌvənmənt] ;
Sharing the reins of government ;
分享 这 缰绳 的 政府 ;

同秉朝政；
[fæn] [dʒoʊ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [raɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ænd; ənd] [ˈmɑ:rkwɪs] [ʌv; əv] [wɑ:ni:ən] .
Fan Chou was appointed Right General and Marquis of Wannian .
扇子 周 曾是 任命 正确的 一般的 和 侯爵 的 万年 .

樊稠为右将军万年侯，
[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [dʒi] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkæv(ə)lɪ] [ænd; ənd] [ˈmɑ:rkwɪs] [ʌv; əv] [ˌpɪŋˈja:ŋ] .
Zhang Ji was appointed General of the Cavalry and Marquis of Pingyang .
张 季 曾是 任命 一般的 的 这 骑兵 和 侯爵 的 平阳 .

张济为骠骑将军平阳侯，
[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə] [ˈɡæɪsn] - .
He led his troops to garrison Hongnong .
他 引领 他的 军队 到 驻军 - .
领兵屯弘农。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [li] [ˈmɛŋ] ,
The rest of Li Meng ,
这 休息 的 李 孟 ,
其余李蒙、

[ˈwæŋ] [fæŋ] [et] [ɑ:l] .
Wang Fang et al .
王 方 等 al .
王方等，

[i:tʃ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈkæptɪn] .
Each was appointed as a captain .
每个 曾是 任命 作为 一个 队长 .
各为校尉。

[ðen] [θæŋk] [juː; jɔ] .
Then thank you .
然后 感谢 你 .
然后谢恩，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
He led his troops out of the city .
他 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 .
领兵出城。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] [dɑːŋ] - [kɔːrps] .
He then ordered the search for Dong Zhuo's corpse .
他 然后 订购 这 搜索 为了 董 - 尸体 .

又下令追寻董卓尸首，

[ðei] [əbˈteɪnd] [sʌm; səm] [skræps] [ʌv; əv] [skɪn] [ænd; ənd] [boʊnz] .
They obtained some scraps of skin and bones .
他们 获得 一些 碎屑 的 皮肤 和 骨头 .

获得些零碎皮骨，

[kaːvd] [frʌm; frəm] [ˈfreɪgrənt] [wʊd] [ˈɪntuː] [ʃeɪp] ,
Carved from fragrant wood into shape ,
雕刻 从 香 木头 进入 形状 ,

以香木雕成形体，

[ɔːl] [set] [ʌp] .
All set up .
全部 放 向上 .

安凑停当，

[ə; eɪ] [grænd] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈserəmoʊni] [wʌz; wəz] [held] .
A grand sacrificial ceremony was held .
一个 盛大 献祭 仪式 曾是 握住 .

大设祭祀，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [roʊbz] [ænd; ənd] [ˈkɔːfɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] ,
Using the robes and coffin of a king ,
使用 这 长袍 和 棺材 的 一个 国王 ,

用王者衣冠棺槨，

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] .
Choose an auspicious day .
选择 一个 吉祥 天 .

选择吉日，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [wɜːr; wər] [muːvd] [tuː; tə] - .
The remains were moved to Meiwu .
这 遗迹 是 已搬 到 - .

迁葬郾坞。

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ˈberɪəl] ,
On the day of burial ,
在 这 天 的 葬礼 ,

临葬之期，

[ə; eɪ] [ˈhevi] [ˈθʌndərstɔːrm] [strʌk] .
A heavy thunderstorm struck .
一个 重的 雷雨 击 .

天降大雷雨，

[ðə; ði] [ˈwɔːtər] [wʌz; wəz] [ˈsevrəl] [fiːt] [diːp] [ɑːn] [flæt] [graʊnd] .
The water was several feet deep on flat ground .
这 水 曾是 一些 脚 深的 在 平坦的 地面 .

平地水深数尺，

[ə; eɪ] [ˈθʌndərbɔʊlt] [ˈjætərd] [ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] .
A thunderbolt shattered the coffin .
一个 霹雳 破碎 这 棺材 .

霹雳震开其棺，

[ðə; ði] [ˈbɑːdi] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] .
The body was taken out of the coffin .
这 身体 曾是 已采取 出去 的 这 棺材 .

尸首提出棺外。

[li] ['dʒu:] [wʌz; wəz] ['berɪd] [ə'gen] ['æftər] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌriːjuˈnaɪtɪd] .
Li Jue was buried again after Qing was reunited .
李 珣 曾是 埋葬 再次 后 青 曾是 重聚 .

李侁候晴再葬，

[ðæt] [naɪt] , [ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ðə; ðɪ] [seɪm] [ə'gen] .
That night , it was the same again .
那 夜晚 , 它 曾是 这 相同的 再次 .

是夜又复如是。

[ˌriːˈberɪd] [θri:] [taɪmz] ,
Reburied three times ,
重新埋葬 三 时代 ,

三次改葬，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['berɪd] .
None of them could be buried .
没有任何 的 他们 可以 是 埋葬 .

皆不能葬，

[skɪn] [ænd; ənd] [boʊn] ['frægmənts]
Skin and bone fragments
皮肤 和 骨 片段

零皮碎骨，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [dɪˈstrɔɪd] [baɪ] ['laɪtnɪŋ] [ænd; ənd] ['faɪər] .
All were destroyed by lightning and fire .
全部 是 损毁 经过 闪电 和 火 .

悉为雷火消灭。

[ðə; ðɪ] [ræθ] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
The wrath of Heaven .
这 愤怒 的 天堂 .

天之怒卓。

[ðæts] ['truːli] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l] !
That's truly remarkable !
那就是 真的 卓越 !

可谓甚矣！

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [li] ['dʒu:] ,
Now , let's talk about Li Jue ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 李 珣 ,

且说李侁、

[gwɒʊ] [ˌes ˈaɪ] [siːzɪd] [ˈpaʊər] ,
Guo Si seized power ,
郭 硅 查获 力量 ,

郭汜既掌大权，

['kruːəlti] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] ;
cruelty to the people ;
残酷 到 这 人们 ;

残虐百姓；

[hiː; hi] ['siːkrətli] [dɪˈspætʃt] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənts] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ðɪ] ['empərər] .
He secretly dispatched trusted confidants to serve the emperor .
他 偷偷 已派出 可信 知己 到 服务 这 皇帝 .

密遣心腹侍帝左右，

[əbˈzɜːrv] [ɪts] [ˈmuːvmənts] .
Observe its movements .
观察 它是 移动 .

观其动静。

[ˈempərəɹər] [ˈʃiːɑːnz] [ˈækʃnz] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [wɜːr; wər] [frɔːt] [wɪð; wɪθ] [ˈdɪfəkəltɪz] .
Emperor Xian's actions at this time were fraught with difficulties .
皇帝 西安的 行动 在 这 时间 是 充满危机 和 困难 .
献帝此时举动荆棘。

[ɪmˈpɪriəl] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Imperial officials ,
帝国 官员 ,
朝廷官员，

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [rouz][ænd; ənd] [fel] .
And the two thieves rose and fell .
和 这 二 窃贼 玫瑰 和 跌倒 .
并由二贼升降。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɑːpjuˈlærəti][ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] ,
Because of the popularity of people ,
因为 的 这 人气 的 人们 ,
因采人望，

[ˈzuː] [dʒʌŋ][wʌz; wəz] [ˈspeʃəli] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [kɔːrt] [ænd; ənd] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði]
Zhu Jun was specially summoned to court and appointed Grand Master of the
朱 俊 曾是 特别 被召唤 到 法庭 和 任命 盛大 掌握 的 这
[ˈpæləs] .
Palace .
宫殿 .
特宣朱儁入朝封为太仆，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [ˈɡʌvənd] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] .
They jointly governed the government .
他们 共同 受统治 这 政府 .
同领朝政。

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [faɪld] [əˈɡenst] [məː] [ˈten] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] - .
A report was filed against Ma Teng , the governor of Xiliang .
一个 报告 曾是 已提交 反对 马 滕 , 这 州长 的 - .
人报西凉太守马腾；

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] - , [hæŋ] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [led][æn; ən][ˈɑːrmi]
The governor of Bingzhou , Han Sui , and his two generals led an army
这 州长 的 - , 韩 隋 , 和 他的 二 将军们 引领 一个 军队
[ʌv; əv][ˈoʊvər] - , - .
of over 100 , 000 .
的 超过 - , - .
并州刺史韩遂二将引军十余万，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [tɔːrdz] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They marched towards Chang'an .
他们 行军 向 长安 .
杀奔长安来，

[ðeɪ] [dɪˈklerd] [ðer; ðər] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [θiːvz] .
They declared their intention to punish the thieves .
他们 声明 他们的 意图 到 惩治 这 窃贼 .
声言讨贼。

[aɪˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [hæd; həd] ['priːviəsli] [sent] ['sʌmwʌn] ['Intuː] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
It turns out that the two generals had previously sent someone into Chang'an .
它 转弯 出去 那 这 二 将军们 有 之前 发送 某人 进入 长安 .

原来二将先曾使人入长安，

[hiː; hi] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][mɑː] [ju] , [ðə; ði] [tʃeɪmbərɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [ə'tendənts]
He connected with Ma Yu , the Chamberlain of the Palace Attendants
他 连接 和 马 于 , 这 管家 的 这 宫殿 服务员

结连侍中马宇、

[dʒɒŋ] ['ʃaʊ] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [əd'vaɪzər]
Zhong Shao , the Imperial Advisor
钟 邵 , 这 帝国 顾问

谏议大夫种邵、

[left] ['dʒen(ə)rəl][lɪ'juː] [fæn] [ænd; ənd] [tuː] ['ʌðər] ['æktɪd] [æz; əz][ɪn'saɪd]['eɪdʒənts] .
Left General Liu Fan and two others acted as inside agents .
左边 一般的 刘 扇子 和 二 其他的 行动 作为 里面 代理人 .

左中郎将刘范三人为内应，

[kən'spaɪərɪŋ] ['treɪtəz] .
Conspiring traitors .
阴谋 叛徒 .

共谋贼党。

[ðə; ði] [θriː] [men] ['siːkrətli] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] ['empərər] [zɪ'ɑːn] .
The three men secretly reported to Emperor Xian .
这 三 男人 偷偷 据报道 到 皇帝 西安 .

三人密奏献帝，

[mɑː] ['tɛŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [huː] ['kɔŋkəz] [ðə; ði] [west] .
Ma Teng was appointed General Who Conquers the West .
马 滕 曾是 任命 一般的 WHO 征服者 这 西方 .

封马腾为征西将军、

[hæn]['suːi; 'suːaɪ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [huː] [gɑːrdz] [ðə; ði] [west] .
Han Sui was appointed General Who Guards the West .
韩 隋 曾是 任命 一般的 WHO 卫兵 这 西方 .

韩遂为镇西将军，

[iːtʃ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['siːkrət] ['iːdɪkt] ,
Each received a secret edict ,
每个 已收到 一个 秘密 法令 ,

各受密诏，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [fɔːrsɪz] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] [θiːvz] .
They joined forces to defeat the thieves .
他们 加入 力量 到 击败 这 窃贼 .

并力讨贼。

[li] ['dʒuː][æt; ət]['prez(ə)nt]
Li Jue at present
李 珣 在 展示

当下李傕、

[gwoʊ][,es 'aɪ] ,
Guo Si ,
郭 硅 ,

郭汜、

[ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][dʒɪ] ,
Zhang Ji ,
张 季 ,

张济、

[fæn] [dʒoʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu;; tə] [ə'raɪv] .
Fan Chou heard that the two armies were about to arrive .

扇子 周 听到 那 这 二 军队 是 关于 到 到达 .

樊稠闻二军将至，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [tə'geðər] ['strætədʒiz] [tu;; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
They discussed together strategies to defend against the enemy .

他们 讨论 一起 策略 到 保卫 反对 这 敌人 .

一同商议御敌之策。

[ðə; ði] ['strætədʒɪst] ['dʒi:ə] [su:] [sed] :
The strategist Jia Xu said :

这 战略家 贾 徐 说 :

谋士贾诩曰：

" [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm] [ə'fa:r] , "
" The two armies have come from afar , "

" 这 二 军队 有 来 从 远方 , "

“二军远来，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['oʊnli] ['su:təb(ə)] [fɔ:r; fər] [di:p] [moʊts] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] .
It is only suitable for deep moats and high walls .

它 是 仅有的 合适的 为了 深的 护城河 和 高的 墙壁 .

只宜深沟高垒，

[wi;; wi] [mʌst; məst] [stænd] [fɜ:rm] [ænd; ənd] [rɪ'fju:z] .
We must stand firm and refuse .

我们 必须 站立 公司 和 拒绝 .

坚守以拒之。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] ,
In less than a hundred days ,

在 较少的 比 一个 百 天 ,

不过百日，

[ðer; ðər] ['ɑ:rmɪ] [ræn] [aʊt] [ʌv; əv] [sə'plaɪz] .
Their army ran out of supplies .

他们的 军队 跑 出去 的 补给品 .

彼兵粮尽，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [rɪ'tri:t] .
They will inevitably retreat .

他们 将要 不可避免地 撤退 .

必将自退，

[ðen] [ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [ɪn] [pər'su:t] .
Then they led their troops in pursuit .

然后 他们 引领 他们的 军队 在 追逐 .

然后引兵追之，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [kæn; kən] [bi;; bi] ['kæptʃəd] .
The two generals can be captured .

这 二 将军们 能 是 捕获 .

二将可擒矣。”

[li] ['mɛŋ] ,
Li Meng ,

李 孟 ,

李蒙、

[ˈwæŋ] [fæn] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Fang stepped forward and said :

王 方 步 向前 和 说 :

王方出曰：

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [gʊd] [plæn] .
This is not a good plan .
这 是 不是 一个 好的 计划 ；

“此非好计。

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] - , - [eɪ'lɪt; ɪ'li:t] [tru:ps] .
I wish to borrow 10 , 000 elite troops .
我 希望 到 借 - , - 精英 军队 ；

愿借精兵万人，

[ɪ'mɪ:diətli] ['eksɪkju:t] [mɑ:] ['tɛŋ] ,
Immediately execute Ma Teng ,
立即地 执行 马 滕 ；

立斩马腾、

[hæŋ] [swi:z] [hed]
Han Sui's head
韩 隋氏 头

韩遂之头，

[ˈɔ:fərd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
Offered to his command .
提供 到 他的 命令 ；

献于麾下。”

[ˈdʒi:ə][su:] [sed] :
Jia Xu said :
贾 徐 说 ；

贾诩曰：

" [ɪf] [wi:; wi] [faɪt] [naʊ] . . . "
" If we fight now . . . "
" 如果 我们 斗争 现在 . . . "

“今若即战，

[dɪ'fi:t] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)] .
Defeat is inevitable .
击败 是 不可避免的 ；

必当败绩。”

[li] ['mɛŋ] ,
Li Meng ,
李 孟 ；

李蒙、

[ˈwæŋ] - [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Wang Fangqi said in unison :
王 - 说 在 齐声 ；

王方齐声曰：

[ɪf] [ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es][ɑ:r; əɹ] [dɪ'fi:tɪd] ,
If the two of us are defeated ,
如果 这 二 的 我们 是 战败 ；

“若吾二人败，

[aɪ'd] ['ræðər] [bi:; bi] [bi'hedɪd] ;
I'd rather be beheaded ;
ID 相当 是 斩首 ；

情愿斩首；

[ɪf] [aɪ] [wɪn] ,
If I win ,
如果 我 赢 ；

吾若战胜，

" [ju:; jʊ] [tu:] [ʔæɪ; ʃəl] [sə'rendə] [jʊr; jər] [hed] [tu:; tə][em 'i:] . "

" You too shall surrender your head to me . "

" 你 也 将 投降 你的 头 到 我 . "

公亦当输首级与我。”

[hi:; hi] ['boʊstɪd] [ðæt] [li] ['dʒu:] ,

He boasted that Li Jue ,

他 吹嘘 那 李 珣 ,

诩谓李傕、

[gwɒʊ][,es 'aɪ] [sed] :

Guo Si said :

郭 硅 说 :

郭汜曰:

" [tu:] ['hʌndrəd] [li] [west] [ʌv; əv] [tʃɑ:ŋ'a:n] [ɪz] [ʒu:ʒi] ['maʊnt(ə)n] . "

" Two hundred li west of Chang'an is Zhouzhi Mountain . "

" 二 百 李 西方 的 长安 是 周至 山 . "

“长安西二百里懿屋山，

[ðə; ði] [roʊd] [ɪz] ['tretʃərəs] .

The road is treacherous .

这 路 是 奸诈 .

其路险峻，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [meɪk] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ,

It can make Zhang ,

它 能 制作 张 ,

可使张、

[ˈdʒenrəlz] [fæn][ænd; ənd] [lɪɑ:ŋ] ['steɪʃənd] [ðer; ðər] [tru:ps] [hɪr] .

Generals Fan and Liang stationed their troops here .

将军们 扇子 和 梁 驻 他们的 军队 这里 .

樊两将军屯兵于此，

[hoʊld][ɑ:n][tu:; tə][ðə; ði] [wɔ:l] ;

Hold on to the wall ;

抓住 在 到 这 墙 ;

坚壁守之；

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [li] ['mɛŋ] ,

Waiting for Li Meng ,

等待 为了 李 孟 ,

待李蒙、

['wæŋ] [fæŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .

Wang Fang led his troops to meet the enemy .

王 方 引领 他的 军队 到 见面 这 敌人 .

王方自引兵迎敌，

[jes] . "

Yes . "

是的 . "

可也。”

[li] ['dʒu:] ,

Li Jue ,

李 珣 ,

李傕、

[gwɒʊ][,es 'aɪ] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .

Guo Si followed his advice .

郭 硅 随后 他的 建议 .

郭汜从其言，

[kə'mænd] - , - [tru:ps] [ænd; ənd] [li] ['men] ,
Command 15 , 000 troops and Li Meng ,
命令 - , - 军队 和 李 孟 ,

点一万五千人马与李蒙、

['wæn] [fæn] .
Wang Fang .
王 方 .

王方。

[ðə; ði] [tu:] [left] ['hæpili] .
The two left happily .
这 二 左边 快乐地 .

二人忻喜而去，

[set] [ʌp] [kæmp] - [li][frʌm; frəm] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
Set up camp 280 li from Chang'an .
放 向上 营 - 李 从 长安 .

离长安二百八十里下寨。

[ðə; ði] - [tru:ps] [ə'raɪvd] .
The Xiliang troops arrived .
这 - 军队 到达的 .

西凉兵到，

[tu:] ['soʊldʒərz][led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Two soldiers led their troops to meet them .
二 士兵 引领 他们的 军队 到 见面 他们 .

两个引军迎去。

[ðə; ði] - ['ɑ:mi] [blɑ:kt] [ðə; ði][roʊd] [ænd; ənd] [fɔ:rmɪd] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
The Xiliang army blocked the road and formed a battle formation .
这 - 军队 已屏蔽 这 路 和 形成 一个 战斗 形成 .

西凉军马拦路摆开阵势。

[mɑ:] ['tɛŋ]
Ma Teng
马 滕

马腾、

[hæn]['su:ɪ; 'su:ai][roʊd] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [lɪŋkt] ['tʃæriət] .
Han Sui rode out in a linked chariot .
韩 隋 骑 出去 在 一个 链接 战车 .

韩遂联轳而出，

[rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə] [li] ['men] ,
Referring to Li Meng ,
指 到 李 孟 ,

指李蒙、

['wæn] [fæn] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Wang Fang cursed :
王 方 被诅咒的 :

王方骂曰：

" ['treɪtəz] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ! "
" Traitors to the country ! "
" 叛徒 到 这 国家 ! "

“反国之贼！

[hu:] [wi] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] ?
Who will capture him ?
WHO 将要 捕获 他 ?

谁去擒之？ ”

[bɒr'fɔ:ɹ] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未绝，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] .
There was a young general .
那里 曾是 一个 年轻的 一般的 .

只见一位少年将军，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [fer] [æz; əz][dʒeɪd] ,
With a face as fair as jade ,
和 一个 脸 作为 公平的 作为 玉 ,

面如冠玉，

[aɪz] [laɪk] ['ʃu:tɪŋ] [stɑ:rz]
Eyes like shooting stars
眼睛 喜欢 射击 明星

眼若流星，

['taɪgər] - [laɪk] ['bɑ:di][ænd; ənd] [eɪp] - [laɪk] [ɑ:rmz]
Tiger - like body and ape - like arms
老虎 - 喜欢 身体 和 猿 - 喜欢 武器

虎体猿臂，

[ə; eɪ] ['bɜ:ɹli] ['beli] [ænd; ənd][ə; eɪ] [wʊlf] - [laɪk] [weɪst] ;
A burly belly and a wolf - like waist ;
一个 魁梧的 腹部 和 一个 狼 - 喜欢 腰部 ;

彪腹狼腰；

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [spɪr] ,
Holding a long spear ,
保持 一个 长的 矛 ,

手执长枪，

[maʊnt] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔ:rs]
Mount a fine horse
山 一个 美好的 马

坐骑骏马，

[aɪ 'ti:] [flu:] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
It flew out from the formation .
它 飞翔 出去 从 这 形成 .

从阵中飞出。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][mɑ:] [tɛŋz] [sʌn] , [mɑ:] [tʃaʊ] .
It turned out that the general was Ma Teng's son , Ma Chao .
它 转向 出去 那 这 一般的 曾是 马 腾氏 儿子 , 马 赵 .

原来那将即马腾之子马超，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Mengqi .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字孟起，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sev(ə)n'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] .
He was seventeen years old .
他 曾是 十七 年 老的 .

年方十七岁，

[ɪn'vɪnsəb(ə)] .
Invincible .
无敌 .

英勇无敌。

[ˈwæŋ] [ˈfæŋ] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ju:θ] .
Wang Fang took advantage of his youth .
王 方 采取 优势 的 他的 青年 :

王方欺他年幼，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
They charged into battle on horseback .
他们 带电 进入 战斗 在 马背 :

跃马迎战。

[brɪˈfɔ:r] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈi:v(ə)n] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ə; eɪ] [fju:] [bloʊz] ,
Before they could even exchange a few blows ,
前 他们 可以 甚至 交换 一个 很少 打击 ,

战不到数合，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][mɑ:] [tʃaʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [spɪr] [θrʌst] .
He was killed by Ma Chao with a single spear thrust .
他 曾是 被杀 经过 马 赵 和 一个 单身的 矛 推力 :

早被马超一枪刺于马下。

[mɑ:] [tʃaʊ] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [tɜ:rnd] [bæk] .
Ma Chao reined in his horse and turned back .
马 赵 勒住 在 他的 马 和 转向 后退 :

马超勒马便回。

[li] [ˈmeŋ] [sɔ:] [ˈwæŋ] [fæŋ] [stæb][tu;; tə] [deθ] .
Li Meng saw Wang Fang stab to death .
李 孟 锯 王 方 刺 到 死亡 :

李蒙见王方刺死，

[ə; eɪ] [hɔ:rs] [keɪm] [ˈgæləpɪŋ] [ʌp][frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd][mɑ:] [tʃaʊ] .
A horse came galloping up from behind Ma Chao .
一个 马 来了 疾驰 向上 从 在后面 马 赵 :

一骑马从马超背后赶来。

[tʃaʊ] [ˈoʊnli] [priˈtendz] [nɑ:t][tu;; tə] [noʊ] .
Chao only pretends not to know .
赵 仅有的 假装 不是 到 知道 :

超只做不知。

[mɑ:] [ˈtɛŋ] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm] [brɪˈloʊ] [ðə; ði] [ɡert] :
Ma Teng shouted from below the gate :
马 滕 喊叫 从 以下 这 门 :

马腾在阵门下大叫：

三国演义

第15/181页

" ['sʌmwʌn] [ɪz] ['tʃeɪsɪŋ] [ˌjuː 'es] ! "

" **Someone is chasing us !** "

" 某人 是 追逐 我们 ！ "

“背后有人追赶！ ”

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [hæd; həd][nɔːt] [jet] ['feɪdɪd] [ə'weɪ] .

The sound had not yet faded away .

这 声音 有 不是 然而 褪色 离开 。

声犹未绝，

[mɑː] [tʃaʊ] [hæd; həd] [ɔːl'redɪ] ['kæptʃərd] [li] ['mɛŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .

Ma Chao had already captured Li Meng on his horse .

马 赵 有 已经 捕获 李 孟 在 他的 马 。

只见马超已将李蒙擒在马上。

[,aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [mɑː] [tʃaʊ] [nuː] [li] ['mɛŋ] [wʌz; wəz] [pə'sʊ] [hɪm; ɪm] .

It turns out that Ma Chao knew Li Meng was pursuing him .

它 转弯 出去 那 马 赵 知道 李 孟 曾是 追求 他 。

原来马超明知李蒙追赶，

[bʌt; bət] [dɪ'lɪbəɾətli] [dɪ'leɪd] ;

But deliberately delayed ;

但 故意地 延迟 ；

却故意俄延；

[æz; əz][hɪ; hi] [druː] [nɪr] , [hɪ; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sprɪ] [ænd; ənd] [θrʌst] [,aɪ 'tiː][æt; ət][hɪm; ɪm] .

As he drew near , he raised his spear and thrust it at him .

作为 他 画 靠近 ， 他 提高 他的 矛 和 推力 它 在 他 。

等他马近举枪刺来，

[tʃaʊ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [flæft] [ə'weɪ] ,

Chao Jiang flashed away ,

赵 江 闪光灯 离开 ，

超将身一闪，

[li] ['mɛŋ] [mɪst] [hɪz; ɪz] ['tɑːrgɪt] .

Li Meng missed his target .

李 孟 错过 他的 目标 。

李蒙搠个空，

[ðə; ðɪ] [tuː] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər][saɪd][baɪ][saɪd] .

The two horses were side by side .

这 二 马匹 是 边 经过 边 。

两马相并，

[mɑː] [tʃaʊ] ['dʒɛntli] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [lɔːŋ] [ɑːrm] .

Ma Chao gently stretched out his long arm .

马 赵 轻轻地 拉伸 出去 他的 长的 手臂 。

被马超轻舒猿臂，

['kæptʃər] [ðɛm; ðəm][ə'laɪv] .

Capture them alive .

捕获 他们 活 。

生擒过去。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈliːdə] .
The soldiers were without a leader .
这 士兵 是 没有 一个 领导者 .

军士无主，

[ðeɪ] [fled] [æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [saɪn] [ʌv; əv] [ˈtrʌb(ə)] .
They fled at the first sign of trouble .
他们 逃亡 在 这 第一的 符号 的 麻烦 .

望风奔逃。

[mɑː] [ˈtɛŋ]
Ma Teng
马 滕

马腾、

[hæn][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [siːzd] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ænd; ənd] [kɪl] .
Han Sui seized the opportunity to pursue and kill .
韩 隋 查获 这 机会 到 追求 和 杀 .

韩遂乘势追杀，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] !
A great victory !
一个 伟大的 胜利 !

大获胜捷，

[ðeɪ] [ˈmɑːtɪt] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
They marched straight to the pass and set up camp .
他们 行军 直的 到 这 经过 和 放 向上 营 .

直逼隘口下寨，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [bɪˈhed] [li] [ˈmɛŋ] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .
The order to behead Li Meng was given .
这 命令 到 斩首 李 孟 曾是 给定 .

把李蒙斩首号令。

[li] [ˈdʒuː] ,
Li Jue ,
李 瑁 ,

李傕、

[ɡwɒʊ][,es ˈaɪ] [hɜːrd] [ðæt] [li] [ˈmɛŋ] ,
Guo Si heard that Li Meng ,
郭 硅 听到 那 李 孟 ,

郭汜听知李蒙、

[ˈwæŋ] [fæŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][mɑː] [tʃaʊ] .
Wang Fang was killed by Ma Chao .
王 方 曾是 被杀 经过 马 赵 .

王方皆被马超杀了，

[fæŋ] [biˈliːvd] [ˈdʒiːə][suː][hæd; həd] [ˈfɔːrsaɪt] .
Fang believed Jia Xu had foresight .
方 相信 贾 徐 有 远见 .

方信贾诩有先见之明，

[riːˈjuːz] [hɪz; ɪz][plæn] ,
Reuse his plan ,
重复使用 他的 计划 ,

重用其计，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [ˈfoʊkəst] [ɑːn] [meɪnˈteɪnɪŋ] [taɪt] [dɪˈfɛnsəz, dɪˈfɛnsɪz] .
They only focused on maintaining tight defenses .
他们 仅有的 专注 在 保持 紧的 防御 .

只理会紧守关防，

[let] [him; im] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
Let him challenge them .
让 他 挑战 他们 .

由他搦战，

[ðei] [dɪd][nɑ:t] [kʌm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
They did not come out to greet them .
他们 做过 不是 来 出去 到 迎接 他们 .

并不出迎。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] - ['ɑ:rmɪ] [dɪd][nɑ:t] [læst] [tu:] [mʌnθs] .
As expected , the Xiliang army did not last two months .
作为 预期的 , 这 - 军队 做过 不是 最后的 二 几个月 .

果然西凉军未及两月，

[fu:d] [ænd; ənd] ['fɑ:dər] [wɜ:r; wər] [skers] .
Food and fodder were scarce .
食物 和 饲料 是 稀少 .

粮草俱乏，

[dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:rn] [ʌv; əv] [tru:ps] .
Discussing the return of troops .
讨论 这 返回 的 军队 .

商议回军。

[dʒʌst] [ðen] , [ə; ei] ['sɜ:rvənt] [frʌm; frəm][ðə; ði][mɑ:]['fæməli][ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ['sɪti] [ə'pɪəd] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði]
Just then , a servant from the Ma family in Chang'an City appeared before the
只是 然后 , 一个 仆人 从 这 马 家庭 在 长安 城市 出现 前 这
[hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊshoʊld] , [lɪ'ju:] [fæn] ,
head of the household , Liu Fan ,
头 的 这 家庭 , 刘 扇子 ,

恰好长安城中马宇家僮出首家主与刘范、

[dʒɒŋ] ['ʃaʊ] ,
Zhong Shao ,
钟 邵 ,

种邵，

[ɪk'stɜ:rn(ə)l] [kə'nekʃ(ə)n] [mɑ:] ['tɛŋ] ,
External connection Ma Teng ,
外部的 联系 马 滕 ,

外连马腾、

[hæŋ]['su:i; 'su:ai] ,
Han Sui ,
韩 隋 ,

韩遂，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tu:; tə][ækt][æz; əz][æŋ; ən][,ɪn'saɪd]['eɪdʒənt] , [,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
The intention was to act as an inside agent , etc .
这 意图 曾是 到 行为 作为 一个 里面 代理人 , ETC .

欲为内应等情。

[li] ['dʒu:] ,
Li Jue ,
李 瑛 ,

李傕、

[gwɒʊ][,es 'aɪ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Guo Si was furious .
郭 硅 曾是 狂怒 .

郭汜大怒，

[ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][dʒi] .
They defeated Zhang Ji .
他们 战败 张 季 。

杀退张济。

[fæn] [dʒoʊ] [went] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp][wɪð; wɪθ][hæŋ]['su:i; 'su:ɑɪ] .
Fan Chou went to catch up with Han Sui .
扇子 周 去 到 抓住 向上 和 韩 隋 。

樊稠去赶韩遂，

[si:] [ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
See if we can catch up .
看 如果 我们 能 抓住 向上 。

看看赶上，

[nɪr] [tʃɛŋkæŋ] ,
Near Chencang ,
靠近 陈仓 。

相近陈仓，

[hæŋ]['su:i; 'su:ɑɪ] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][fæn] [dʒoʊ] :
Han Sui reined in his horse and said to Fan Chou :
韩 隋 勒住 在 他的 马 和 说 到 扇子 周 。

韩遂勒马向樊稠曰：

" [wi:; wi][ɑ:r; əɪ][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['hoʊmtaʊn] . "
" We are from the same hometown . "
" 我们 是 从 这 相同的 家乡 。

“吾与公乃同乡之人，

[waɪ] [ɑ:r; əɪ][ju:; jʊ][soʊ] ['hɑ:rtləs] [tə'deɪ] ?
Why are you so heartless today ?
为什么 是 你 所以 狠心 今天 ？

今日何太无情？ ”

[fæn] [dʒoʊ] [ˈɔ:lsoʊ] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Fan Chou also reined in his horse and replied :
扇子 周 还 勒住 在 他的 马 和 回复 。

樊稠也勒住马答道：

" [ˈɔ:rdərz] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] [mʌst; məst][nɑ:tɪ][bi; bi] [dɪsə'beɪd] ! "
" Orders from above must not be disobeyed ! "
" 订单 从 多于 必须 不是 是 违抗命令 ！ "

“上命不可违！ ”

[hæŋ]['su:i; 'su:ɑɪ] [sed] :
Han Sui said :
韩 隋 说 。

韩遂曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [ˈɔ:lsoʊ][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] . "
" I have come here also for the sake of the country . "
" 我 有 来 这里 还 为了 这 清酒 的 这 国家 。

“吾此来亦为国家耳，

[waɪ] [ɑ:r; əɪ][ju:; jʊ] ['presɪŋ] [em 'i:][soʊ][hɑ:rd] ?
Why are you pressing me so hard ?
为什么 是 你 紧迫 我 所以 难的 ？

公何相逼之甚也？ ”

[fæn] [dʒoʊ] ['lɪsnd] ,
Fan Chou listened ,
扇子 周 听着 。

樊稠听罢，

[tɜːrn] [ðə; ði] [hɔːrs] [ə'raʊnd] ,
Turn the horse around ,
转动 这 马 大约 ,

拨转马头，

[ðə; ði] [truːps] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðer; ðər][kæmp] .
The troops returned to their camp .
这 军队 返回 到 他们的 营 .

收兵回寨，

[hæn]['su:i; 'su:ai][wʌz; wəz] [sent] [ə'weɪ] .
Han Sui was sent away .
韩 隋 曾是 发送 离开 .

让韩遂去了。

[ʌnə'wer] [ʌv; əv] [li] - ['nefjuː] , [li] [biː ai 'iː] ,
Unaware of Li Jue's nephew , **Li Bie** ,
不知情 的 李 - 侄子 , 李 bie ,

不提防李傕之侄李别，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [fæn] [dʒoʊ] [hæd; həd] [rɪ'liːst] [hæn]['su:i; 'su:ai] ,
Seeing that Fan Chou had released Han Sui ,
看到 那 扇子 周 有 发布 韩 隋 ,

见樊稠放走韩遂，

[hiː; hi] [rɪ'peɪd] [hɪz; ɪz][ʌŋk(ə)] .
He repaid his uncle .
他 已偿还 他的 叔叔 .

回报其叔。

[li] ['dʒuː][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Li Jue was furious .
李 珣 曾是 狂怒 .

李傕大怒，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ʰɑːrmi][tuː; tə] [ə'tæk] [fæn] [dʒoʊ] .
He then intended to raise an army to attack Fan Chou .
他 然后 故意的 到 增加 一个 军队 到 攻击 扇子 周 .

便欲兴兵讨樊稠。

['dʒiːə][jiː] [sed] :
Jia Yi said :
贾 易 说 :

贾翊曰：

" [naʊ] [maɪ] [hɑːrt] [ɪz][nɑːt][æt; ət] [piːs] ,
" **Now my heart is not at peace** ,
" 现在 我的 心 是 不是 在 和平 ,

“目今人心未宁，

[ˈfriːkwənt] ['wɔːrfer]
Frequent warfare
频繁 战争

频动干戈，

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ɪnkən'viːniənt] ;
This is extremely inconvenient ;
这 是 极其 不方便 ;

深为不便；

[waɪ] [nɑːt][hoʊst][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] ?
Why not host a banquet ?
为什么 不是 主持人 一个 宴会 ?

不若设一宴，

[pli:z] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][dʒi] ,
Please Zhang Ji ,
请 张 季 ,

请张济、

[fæn] [dʒoʊ] ['selɪbreɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['vɪktəri] .
Fan Chou celebrated his victory .
扇子 周 著名 他的 胜利 .

樊稠庆功，

[hi:; hi] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [bi'hedɪd] [dʒoʊ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
He captured and beheaded Chou during the banquet .
他 捕获 和 斩首 周 期间 这 宴会 .

就席间擒稠斩之，

[ˈefərtləsli] .
Effortlessly .
毫不费力 .

毫不费力。”

[li] ['dʒu:][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Li Jue was overjoyed .
李 珣 曾是 欣喜若狂 .

李侓大喜，

[hi:; hi] [ðen] ['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔ:r; fər][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][dʒi] .
He then hosted a banquet for Zhang Ji .
他 然后 托管 一个 宴会 为了 张 季 .

便设宴请张济、

[fæn] [dʒoʊ] .
Fan Chou .
扇子 周 .

樊稠。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] ['glædli] [ək'septɪd] [ðə; ði][,ɪnvɪ'teɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
The two generals gladly accepted the invitation to the banquet .
这 二 将军们 乐意 公认 这 邀请 到 这 宴会 .

二将忻然赴宴。

[ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [hæf] [ɡɔ:n] ,
The wine was half gone ,
这 葡萄酒 曾是 一半 已消失 ,

酒半阑，

[li] ['dʒu:] ['sʌd(ə)nli] [tʃeɪndʒd] ['kʌlə] [ænd; ənd] [sed] :
Li Jue suddenly changed color and said :
李 珣 突然 已更改 颜色 和 说 :

李侓忽然变色曰：

[waɪ] [dɪd] [fæn] [dʒoʊ] [hæv; həv] ['di:lɪŋz] [wɪð; wɪθ][hæŋ]['su:i; 'su:ɑɪ] ?
Why did Fan Chou have dealings with Han Sui ?
为什么 做过 扇子 周 有 交易 和 韩 隋 ?

“樊稠何故交通韩遂，

[ɑ:r; ər] [ðeɪ] ['plɑ:tɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] ?
Are they plotting a rebellion ?
是 他们 绘制 一个 叛乱 ?

欲谋造反？ ”

[dʒoʊ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
Chou was greatly alarmed .
周 曾是 非常 惊慌 .

稠大惊，

[brɪfɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd][rɪˈplaɪ] ;
Before he could reply ;
前 他 可以 回复 ;

未及回言；

[ˈæksməŋ] [rʌft] [aʊt] .
Axemen rushed out .
斧头手 匆忙 出去 .

只见刀斧手拥出，

[fæn] [dʒoʊ] [wʌz; wəz] [bi'hedid] [lɔːŋ] [ə'ɡoʊ] .
Fan Chou was beheaded long ago .
扇子 周 曾是 斩首 长的 前 .

早把樊稠斩首于案下。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][dʒi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [leɪ] [ˈpraːstreɪt] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Zhang Ji was so frightened that he lay prostrate on the ground .
张 季 曾是 所以 害怕 那 他 躺 前列腺 在 这 地面 .

吓得张济俯伏于地。

[li] [ˈdʒuː] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Li Jue helped him up and said :
李 珣 帮助 他 向上 和 说 :

李傕扶起曰：

" [fæn] [dʒoʊ] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] , "
" Fan Chou plotted a rebellion , "
" 扇子 周 绘制 一个 叛乱 , "

“樊稠谋反，

[ˈðerfɔːr] , [juː; jʊ] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [hɪm; ɪm] ;
Therefore , you executed him ;
所以 , 你 执行 他 ;

故尔诛之；

[juː; jʊ][ɑːr; ər][maɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt] .
You are my trusted confidant .
你 是 我的 可信 知己 .

公乃吾之心腹，

[waɪ] [biː; bi] [əˈfreɪd] ?
Why be afraid ?
为什么 是 害怕的 ?

何须惊惧？ ”

[fæn] - [wʌz; wəz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][dʒiːz] [kəˈmænd] .
Fan Choujun was assigned to Zhang Ji's command .
扇子 - 曾是 分配 到 张 ji 的 命令 .

将樊稠军拨与张济管领。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][dʒi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] - .
Zhang Ji returned to Hongnong .
张 季 返回 到 - .

张济自回弘农去了。

[li] [ˈdʒuː] ,
Li Jue ,
李 珣 ,

李傕、

[ɡwoʊ][,es ˈaɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] - [ˈɑːrmi] .
Guo Si defeated the Xiliang army .
郭 硅 战败 这 - 军队 .

郭汜自战败西凉兵，

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ˈb:ds] [derd] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
None of the feudal lords dared to challenge them .

没有任何 的 这 封建 领主们 敢于 到 挑战 他们 .

诸侯莫敢谁何。

[ˈdʒi:ə][su:] [rɪˈpi:tɪdli] [ədˈvaɪzd] [ˈpæsɪfaɪ] [ænd; ənd] [ˌri:əlˈʃʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
Jia Xu repeatedly advised pacifying and reassuring the people .

贾 徐 反复 建议 安抚 和 令人安心 这 人们 .

贾诩屡劝抚安百姓，

[tu:; tə] [rɪˈkru:t] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
To recruit virtuous and talented individuals .

到 招募 有德行的 和 才华横溢 个人 .

结纳贤豪。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [ðʌs] [hæd; həd][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈbɪznəs] .
The imperial court thus had a small business .

这 帝国 法庭 因此 有 一个 小的 商业 .

自是朝廷微有生意。

[ˈdɪdnt] [wɑ:nt][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜ:rbən] [rɪˈbeljən] [tu:; tə] [breɪk] [aʊt] [əˈgen] [ɪn] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] .
didn't want the Yellow Turban Rebellion to break out again in Qingzhou .

没有 想 这 黄色的 头巾 叛乱 到 休息 出去 再次 在 青州 .

不想青州黄巾又起，

[ˈgæðərɪŋ] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l]
Gathering dozens of people

采集 几十个 的 人们

聚众数十

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
Ten thousand ,

十 千 ,

万，

[ðə; ði] [ˈlɪdə] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˈi:kwəl] .
The leaders are not equal .

这 领导人 是 不是 平等的 .

头目不等，

[ðeɪ] [ˈplʌndəd] [ˈɪnəs(ə)nt] [sɪˈvɪljənz] .
They plundered innocent civilians .

他们 掠夺 清白的 平民 .

劫掠良民。

[grænd] [ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] , [ˈʒu:] [dʒʌn] , [ˌrekəˈmendɪd] [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Grand Master of the Palace , Zhu Jun , recommended one person .

盛大 掌握 的 这 宫殿 , 朱 俊 , 受到推崇的 一 人 .

太仆朱儁保举一人，

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [dɪˈfi:t] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv][ˈbændɪts] .
It can defeat a group of bandits .

它 能 击败 一个 团体 的 强盗 .

可破群贼。

[li] [ˈdʒu:] ,
Li Jue ,

李 珣 ,

李傕、

[gwɒʊ][ˌes ˈaɪ] [æskt] [hu:] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] .
Guo Si asked who it was .

郭 硅 问 WHO 它 曾是 .

郭汜问是何人。

[ʒu:] [dʒʌn] [sed] :
Zhu Jun said :
朱 俊 说 :

朱儁曰：

" [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði]['bændits][ʌv; əv] ['ʃæn'djŋ] ,
" **To defeat the bandits of Shandong** ,
" 到 击败 这 强盗 的 山东 ,

“要破山东群贼，

" [noʊ][wʌn][bʌt; bət]['kaʊ] - [ɪz] [ək'septəb(ə)l] . "
" **No one but Cao Mengde is acceptable** . "
" 不 一 但 曹 - 是 可接受 . "

非曹孟德不可。”

[li] ['dʒu:] [sed] :
Li Jue said :
李 珣 说 :

李傕曰：

[wer] [ɪz] - [naʊ] ?
Where is Mengde now ?
在哪里 是 - 现在 ?

“孟德今在何处？ ”

[dʒʌn] [sed] :
Jun said :
俊 说 :

儁曰：

" ['kɜ:rəntli] ['sɜ:rvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['dɒŋ'dʒʌn] . "
" **Currently serving as the Prefect of Dongjun** . "
" 现在 服务 作为 这 长官 的 东君 . "

“现为东郡太守，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['soʊldʒərz] .
There are many soldiers .
那里 是 许多 士兵 .

广有军兵。

[ɪf] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [hʌnt] [daʊn] [ðə; ði] [θi:f] . . .
If this person is ordered to hunt down the thief . . .
如果 这 人 是 订购 到 打猎 向下 这 贼 . . .

若命此人讨贼，

[ðə; ði] [θi:vz] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] .
The thieves can be defeated in a day .
这 窃贼 能 是 战败 在 一个 天 .

贼可克日而破也。”

[li] ['dʒu:][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Li Jue was overjoyed .
李 珣 曾是 欣喜若狂 .

李傕大喜，

['draɛftɪŋ] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt]
Drafting an imperial edict under the starry night
起草 一个 帝国 法令 在下面 这 繁星 夜晚

星夜草诏，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] ['dɒŋ'dʒʌn] .
A messenger was sent to Dongjun .
一个 信使 曾是 发送 到 东君 .

差人赍往东郡，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] ['kaʊ] ['kaʊ][ænd; ənd][baʊ] [ʃɪn] , [ðə; ði] ['tʃænsləɹ] [ʌv; əv] - , [tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði]
He ordered Cao Cao and Bao Xin , the Chancellor of Jibei , to defeat the
他 订购 曹 曹 和 包 新 , 这 校长 的 - , 到 击败 这
[ˈenəmi] [tə'geðər] .
enemy together .
敌人 一起 :

命曹操与济北相鲍信一同破贼。

[ˈkaʊ] ['kaʊ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
Cao Cao received the imperial edict .
曹 曹 已收到 这 帝国 法令 :

操领了圣旨，

[mi:t] [baʊ] [ʃɪn] ,
Meet Bao Xin ,
见面 包 新 ,

会合鲍信，

[ˈreɪzɪŋ] [truːps] [tə'geðər]
Raising troops together
提高 军队 一起

一同兴兵，

[ðeɪ] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði]['bændɪts][æt; ət] .
They defeated the bandits at Shouyang .
他们 战败 这 强盗 在 寿阳 :

击贼于寿阳。

[baʊ] [ʃɪn] ['stɔːrmd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['hevɪli] ['fɔːtɪfaɪd] ['erɪə] .
Bao Xin stormed into the heavily fortified area .
包 新 暴风雨 进入 这 重度 强化 区域 :

鲍信杀入重地，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [θiːvz] .
He was killed by thieves .
他 曾是 被杀 经过 窃贼 :

为贼所害。

[ˈkaʊ] ['kaʊ] [pər'suːd] [ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒəɹz] .
Cao Cao pursued the enemy soldiers .
曹 曹 追击 这 敌人 士兵 :

操追赶贼兵，

[ʌn'tɪl] - ,
Until Jibei ,
直到 - ,

直到济北，

[tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz] [sə'rendərd] .
Tens of thousands surrendered .
十 的 数千 投降 :

降者数万。

[ˈkaʊ] ['kaʊ] [juːst] [θiːvz] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['væŋɡɑːrd] .
Cao Cao used thieves as his vanguard .
曹 曹 用过的 窃贼 作为 他的 先锋 :

操即用贼为前驱，

[truːps] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] ['evriweɹ] ,
Troops and horses everywhere ,
军队 和 马匹 到处 ,

兵马到处，

[ðeɪ] [ɔ:l] [səb'mɪt] .
They all submit .
他们 全部 提交 .

无不降顺。

[ɪn][dʒʌst][ˈoʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] ,
In just over a hundred days ,
在 只是 超过 一个 百 天 ,

不过百余日，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - ['soʊldʒərz] [sə'rendərd] ['æftər] ['bi:ɪŋ] [rɪ'kru:tɪd] .
More than 300 , 000 soldiers surrendered after being recruited .
更多的 比 - , - 士兵 投降 后 存在 招募 .

招安到降兵三十余万、

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['mɪljən] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
More than a million men and women .
更多的 比 一个 百万 男人 和 女性 .

男女百余万口。

[sɪ'lekt] [ðə; ði][eɪ'li:t; ɪ'li:t] .
Select the elite .
选择 这 精英 .

操择精锐者，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " ['tʃɪŋ'dʒoʊ] ['soʊldʒərz] " .
They were known as the " Qingzhou Soldiers " .
他们 是 已知 作为 这 " 青州 士兵 " .

号为“青州兵”，

[ðə; ði] [rest] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] ['fɑ:rmɪŋ] .
The rest were ordered to return to farming .
这 休息 是 订购 到 返回 到 农业 .

其余尽令归农。

['kɑʊ] [kaʊz] [ˌrepju'teɪ(ə)n] [gru:] ['deɪli] [frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] .
Cao Cao's reputation grew daily from then on .
曹 曹的 名声 生长 日常的 从 然后 在 .

操自此威名日重。

[ðə; ði] ['vɪktəri] [rɪ'pɔ:rt] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
The victory report arrived in Chang'an .
这 胜利 报告 到达的 在 长安 .

捷书报到长安，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [ə'pɔɪntɪd] ['kɑʊ] ['kɑʊ][æz; əz]['dʒen(ə)rəl] [hu:] [gɑ:rdz] [ðə; ði] [i:st] .
The imperial court appointed Cao Cao as General Who Guards the East .
这 帝国 法庭 任命 曹 曹 作为 一般的 WHO 卫兵 这 东方 .

朝廷加曹操为镇东将军。

['kɑʊ] ['kɑʊ][wʌz; wəz][ɪn] ['jɑ:n'dʒoʊ] .
Cao Cao was in Yanzhou .
曹 曹 曾是 在 兖州 .

操在兖州，

[rɪ'kru:tɪŋ] ['tæləntɪd] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
Recruiting talented individuals .
招聘 才华横溢 个人 .

招贤纳士。

[tu:] [men] , [æn; ən]['ʌŋk(ə)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['nefju:] , [keɪm] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] :
Two men , an uncle and a nephew , came to join the army :
二 男人 , 一个 叔叔 和 一个 侄子 , 来了 到 加入 这 军队 :

有叔侄二人来投操：

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] - - .	
<u>He</u> <u>was</u> <u>a</u> <u>native</u> <u>of</u> <u>Yingyin</u> , <u>Yingchuan</u> .	
他 曾是 一个 本国的 的 - - .	乃颍川颍阴人，
[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [juːn] - .	
<u>His</u> <u>surname</u> <u>is</u> <u>Xun</u> .	
他的 姓 是 迅 - .	姓荀，
['mɪŋjuː] ,	
<u>Mingyu</u> ,	
明宇 ,	名彧，
-	
<u>Ziwenruo</u>	
-	字文若，
[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [juːn] ['kʌn] ;	
<u>He</u> <u>was</u> <u>the</u> <u>son</u> <u>of</u> <u>Xun Kun</u> ;	
他 曾是 这 儿子 的 迅 昆 ;	荀緄之子也；
[juːɑːn] ['ʃaʊ] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ,	
<u>Yuan Shao</u> <u>of</u> <u>the</u> <u>past</u> ,	
元 邵 的 这 过去的 ,	旧事袁绍，
[naʊ] [hiː; hi] [ə'bændənz] ['ʃaɪ'fɪŋ] [ænd; ænd][dʒɔɪnz]['kaʊ] ['kaʊ] ;	
<u>Now</u> <u>he</u> <u>abandons</u> <u>Shaoxing</u> <u>and</u> <u>joins</u> <u>Cao Cao</u> ;	
现在 他 放弃 绍兴 和 加入 曹 曹 ;	今弃绍投操；
['kaʊ] [ænd; ænd] [ju] [wɜːr; wər][,oʊvər'dʒɔɪd] .	
<u>Cao</u> <u>and</u> <u>Yu</u> <u>were</u> <u>overjoyed</u> .	
曹 和 于 是 欣喜若狂 .	操与语大悦，
[seɪ] :	
<u>say</u> :	
说 :	曰：
" [ðɪs] [ɪz][maɪ]['zæŋ, 'zɑːŋ] [lɪɑːŋ] ! "	
<u>" This is my Zhang Liang ! "</u>	
" 这 是 我的 张 梁 ! "	“此吾之子房也！ ”
[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] .	
<u>He</u> <u>was</u> <u>then</u> <u>appointed</u> <u>as</u> <u>the</u> <u>military</u> <u>commander</u> .	
他 曾是 然后 任命 作为 这 军队 指挥官 .	遂以为行军司马。
[hɪz; ɪz] ['nefjuː] [juːn] [juː; jʊ] ,	
<u>His</u> <u>nephew</u> <u>Xun</u> <u>You</u> ,	
他的 侄子 迅 你 ,	其侄荀攸，
[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [gɑːŋdɑ] .	
<u>His</u> <u>courtesy</u> <u>name</u> <u>was</u> <u>Gongda</u> .	
他的 礼貌 姓名 曾是 工达 .	字公达，

[ˈfeɪməs] [ˈfɪɡjərz] [frʌm; frəm] [hoʊm] [ænd; ənd] [əˈbrɔ:d]
Famous figures from home and abroad
著名的 数据 从 家 和 国外

海内名士，

[hi:; hi] [wʌns] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [əˈtendənt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
He once served as a Gentleman Attendant at the Palace Gate .
他 一次 服务 作为 一个 绅士 服务员 在 这 宫殿 门 .

曾拜黄门侍郎，

[hi:; hi][ˈleɪtər] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)] [pəʊst][ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] .
He later resigned from his official post and returned to his hometown .
他 之后 辞职 从 他的 官方的 邮政 和 返回 到 他的 家乡 .

后弃官归乡，

[naʊ] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] [hæv; həv] [bəʊθ] [səˈrendərd] [tu:; tə] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
Now he and his uncle have both surrendered to Cao Cao .
现在 他 和 他的 叔叔 有 两个都 投降 到 曹 曹 .

今与其叔同投曹操，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ɪnˈstrʌktər] .
Cao Cao appointed him as a military instructor .
曹 曹 任命 他 作为 一个 军队 讲师 .

操以为行军教授。

[ʃu:n] [ju] [sed] :
Xun Yu said :
迅 于 说 :

荀彧曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈskɑ:lər] [ɪn] [ˈjɑ:nˈdʒoʊ] .
I have heard that there is a virtuous scholar in Yanzhou .
我 有 听到 那 那里 是 一个 有德行的 学者 在 兖州 .

“某闻兖州有一贤士，

[wer] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [naʊ] ?
Where is this person now ?
在哪里 是 这 人 现在 ?

今此人不知何在。”

[ˈkaʊ] [æskt] [hu:] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] .
Cao asked who it was .
曹 问 WHO 它 曾是 .

操问是谁，

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

彧曰：

" [hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] - [ɪn] [ˈdɒŋˈdʒʌn] . "
" He was from Dong'e in Dongjun . "
" 他 曾是 从 - 在 东君 . "

“乃东郡东阿人，

[ˈsɜ:rneɪm] [ˈtʃɛŋ]
Surname Cheng
姓 程

姓程，

[ˈmɪŋju:]
Mingyu
明宇

名昱，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ʒŋd] .
His courtesy name was Zhongde .
他的 礼貌 姓名 曾是 中德 :

字仲德。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɜːŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv][jɔː; jər] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] . "
" I have long heard of your reputation . "
" 我 有 长的 听到 的 你的 名声 . " "

“吾亦闻名久矣。”

[soʊ][hiː; hi] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə][ɪnˈkwærɪ][ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
So he sent people to inquire in the village .
所以 他 发送 人们 到 查询 在 这 村庄 :

遂遣人于乡中寻问。

[aɪ] [faʊnd] [aʊt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈstɑdiŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .
I found out he was studying in the mountains .
我 成立 出去 他 曾是 学习 在 这 山脉 :

访得他在山中读书，

[ˈkɑʊ] [boʊd] [ænd; ənd][ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm] .
Cao bowed and invited him .
曹 鞠躬 和 受邀 他 :

操拜请之。

 [tʃɛŋ] [ju] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
Cheng Yu came to see him .
程 于 来了 到 看 他 :

程昱来见，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Cao Cao was overjoyed .
曹 曹 曾是 欣喜若狂 :

曹操大喜。

[ju] [sed] [tuː; tə] [juːn] [ju] :
Yu said to Xun Yu :
于 说 到 迅 于 :

昱谓荀彧曰：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈɪgnərənt] [ænd; ənd] [ɪl] - [ɪnˈfɔːrmd] , "
" I am ignorant and ill - informed , "
" 我 是 无知 和 患病的 - 知情的 , " "

“某孤陋寡闻，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][nɑːt] [ˈkwɑːlɪfaɪd][tuː; tə] [ˌrekəˈmend] [juː; jʊ] .
I am not qualified to recommend you .
我 是 不是 合格的 到 推荐 你 :

不足当公之荐。

[ðə; ði][mæn][frʌm; frəm] - [ˈtəʊŋʃɪp] [wʌz; wəz] [ˈsɜːrneɪmd] [ɡwoʊ] .
The man from Gongzhi Township was surnamed Guo .
这 男人 从 - 乡 曾是 姓氏 郭 .

公之乡人姓郭，

- ,
Mingjia ,
- ,

名嘉，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] -
His courtesy name was Fengxiao .
他的 礼貌 姓名 曾是 - :

字奉孝，

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [men] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [taɪm] .
These are the virtuous men of our time .
这些 是 这 有德行的 男人 的 我们的 时间 :

乃当今贤士，

[waɪ] [nɑːt] ['gæðər] [ðem; ðəm] [ʌp] [ænd; ʌnd] [brɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][juː 'es] ?
Why not gather them up and bring them to us ?
为什么 不是 收集 他们 向上 和 带来 他们 到 我们 ?

何不罗而致之？ ”

[ju] - [sed] :
Yu Mengsheng said :
于 - 说 :

或猛省曰：

" [aɪ][hæd; həd][ˈɔːlmoʊst] [fər'gɑːtn] ! "
" I had almost forgotten ! "
" 我 有 几乎 被遗忘的 ! " "

“吾几忘却！ ”

['kaʊ] ['kaʊ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [gwɔʊ][ˈdʒiːə][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'kruːtɪd] [tuː; tə] ['jɑːn'dʒoʊ] .
Cao Cao then ordered Guo Jia to be recruited to Yanzhou .
曹 曹 然后 订购 郭 贾 到 是 招募 到 兖州 :

遂启操徵聘郭嘉到兖州，

[let] [juː 'es] [dɪ'skʌs] ['mætərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
Let us discuss matters of the world .
让 我们 讨论 事情 的 这 世界 :

共论天下之事。

[gwɔʊ][ˈdʒiːə] [ˌrekə'mendɪd] [ðə; ði][də'rekt][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ʌv; əv] ['empərər] [gwæŋwuː] .
Guo Jia recommended the direct descendants of Emperor Guangwu .
郭 贾 受到推崇的 这 直接的 后代 的 皇帝 光武 :

郭嘉荐光武嫡派子孙，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [tʃɛŋ'deɪ] , [ˌhwɑː'nɑːn]
A native of Chengde , Huainan
一个 本国的 的 承德 , 淮南

淮南成德人，

['sɜːrneɪm] [lɪ'juː]
Surname Liu
姓 刘

姓刘，

[mɪŋ] [jiː; ji] ,
Ming Ye ,
明 叶 ,

名晔，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][zɪˈæŋ, zɪˈɑːŋ] .
His courtesy name was Ziyang .
他的 礼貌 姓名 曾是 子阳 :

字子阳。

['kaʊ] [ɪ'miːdiətli] [haɪrd] [jiː; ji] .
Cao immediately hired Ye .
曹 立即地 雇用 叶 :

操即聘晔至。

[ʃiː, jɪ] [ˌrekəˈmendɪd] [tuː] [mɔːr] [ˈpiːp(ə)] :
Ye recommended two more people :
叶 受到推崇的 二 更多的 人们 :

晔又荐二人：

[wʌn] [wʌz; wəz][frʌm; frəm] [tʃɑːngzji] , [ˌænjæn] .
One was from Changyi , Shanyang .
一 曾是 从 昌邑 , 山阳 .

一个是山阳昌邑人，

[ðə; ðɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][mæn] .
The surname is Man .
这 姓 是 男人 :

姓满，

[ˈfeɪməs] [pet] ,
Famous pet ,
著名的 宠物 ,

名宠，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈboʊnɪŋ] ;
His courtesy name was Boning ;
他的 礼貌 姓名 曾是 剔骨 ;

字伯宁；

[wʌn] [ɪz][frʌm; frəm] - .
One is from Wucheng .
一 是 从 - .

一个是武城人，

[ˈsɜːrneɪm] [lyː]
Surname Lü
姓 鲁

姓吕，

[neɪm] : [ˈtʃɪˈæn]
Name : Qian
姓名 : 钱

名虔，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][zaɪdʒ] .
His courtesy name was Zige .
他的 礼貌 姓名 曾是 齐格 .

字子恪。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [wel] [əˈwer] [ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] [repjʊˈteɪʃnz] .
Cao Cao was also well aware of these two reputations .
曹 曹 曾是 还 出色地 意识到的 的 这些 二 声誉 .

曹操亦素知这两个名誉，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [haɪrd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfɪsər] .
He was hired as a military officer .
他 曾是 雇用 作为 一个 军队 官 .

就聘为军中从事。

[mæn] [ˈtʃɒŋ]
Man Chong
男人 钟

满宠、

[lyː][ˈtʃɪˈæn] [ˌrekəˈmendɪd] [wʌn][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn][ˈtoʊt(ə)] .
Lü Qian recommended one person in total .
鲁 钱 受到推崇的 一 人 在 全部的 .

吕虔共荐一人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; ei] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] ,
He was a native of Pingqiu , Chenliu .
他 曾是 一个 本国的 的

乃陈留平邱人，

[ˈsɜːrneɪm] [maʊ]
Surname Mao
姓 毛泽东

姓毛，

[mɪŋdʒi] ,
Mingjie ,
明杰 ,

名玠，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] .
His courtesy name was Xiaoxian .
他的 礼貌 姓名 曾是

字孝先。

[ˈkaʊ] ['kaʊ][ˈɔːlsʊ] [haɪrd] [hɪm; ɪm][æz; əz][æn; ən] [eɪd] .
Cao Cao also hired him as an aide .
曹 曹 还 雇用 他 作为 一个 助手

曹操亦聘为从事。

[əˈnʌðər] ['dʒen(ə)rəl][led] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] ,
Another general led several hundred soldiers ,
其他 一般的 引领 一些 百 士兵 ,

又有一将引军数百人，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][dʒɔɪn][ˈkaʊ] ['kaʊ] :
He came to join Cao Cao :
他 来了 到 加入 曹 曹 :

来投曹操：

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; ei] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [dʒu:p] , [maʊnt] [taɪ] .
He was a native of Juping , Mount Tai .
他 曾是 一个 本国的 的 朱平 , 山 泰 .

乃泰山巨平人，

[ˈsɜːrneɪm] [ju]
Surname Yu
姓 于

姓于，

[neɪm] [bæn] ,
Name ban ,
姓名 禁止 ,

名禁，

[ðə; ði] ['kærəktər] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['kærəktər] .
The character is written in the character .
这 特点 是 书面 在 这 特点

字文则。

[ˈkaʊ] ['kaʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['ɑːrtʃəri] [ænd; ənd] ['hɔːrsmənʃɪp] .
Cao Cao saw that the man was skilled in archery and horsemanship .
曹 曹 锯 那 这 男人 曾是 熟练 在 射箭 和 马术

操见其人弓马熟娴，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['mɑːrʃ(ə)l][aːts] [skɪlz]
Exceptional martial arts skills
非凡的 武术 艺术 技能

武艺出众，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] .
He was appointed as the Military Commander .
他 曾是 任命 作为 这 军队 指挥官 .
命为点军司马。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[ʃi:'ɑ:;hu:] [dʌn] [led] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [mæn][tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
Xiahou Dun led a large man to see him .
夏侯 逼债 引领 一个 大的 男人 到 看 他 .
夏侯惇引一大汉来见，

['kɑʊ] ['kɑʊ] [æskt] [hu:] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] .
Cao Cao asked who it was .
曹 曹 问 WHO 它 曾是 .
操问何人，

[dʌn] [sed] :
Dun said :
逼债 说 :
惇曰：

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz][frʌm; frəm] - . "
" This person is from Chenliu . "
" 这 人 是 从 - . "
“此乃陈留人，

[ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][daɪ'æn] .
The surname is Dian .
这 姓 是 迪安 .
姓典，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['weɪ] .
His name was Wei .
他的 姓名 曾是 魏 .
名韦，

[hi:; hi] [pə'zesɪz] [ɪk'strɔ:rdənəri] [streŋθ] [ænd; ənd] ['kɜ:rɪdʒ] .
He possesses extraordinary strength and courage .
他 拥有 非凡的 力量 和 勇气 .
勇力过人。

[hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə] ['fɑ:lʊʊ] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ]['mɪəu] .
He used to follow Zhang Miao .
他 用过的 到 跟随 张 苗 .
旧跟张邈，

[hi:; hi][wʌz; wəz][æt; ət] [ɑ:dʒ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] .
He was at odds with his subordinates .
他 曾是 在 赔率 和 他的 下属 .
与帐下人不和，

[hi:; hi] [kɪld] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] [hændz] .
He killed dozens of people with his own hands .
他 被杀 几十个 的 人们 和 他的 自己的 双手 .
手杀数十人，

[ðeɪ] [fled] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntntz] .
They fled into the mountains .
他们 逃亡 进入 这 山脉 .
逃窜山中。

[gəʊt] [aʊt] [tu:; tə] [hʌnt] ,
Go out to hunt ,
去 出去 到 打猎 ,

惇出射猎，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈwei] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪɡər] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [stri:m] ,
Seeing Wei chasing the tiger across the stream ,
看到 魏 追逐 这 老虎 穿过 这 溪流 ,

见韦逐虎过涧，

[ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] .
It was taken into the army .
它 曾是 已采取 进入 这 军队 .

因收于军中。

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [ˌrekəˈmend] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I hereby recommend him to you .
我 特此 推荐 他 到 你 .

今特荐之于公。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ] [əbˈzɜ:rv] [ðæt] [ðɪs] [mæn][hæz; həz][ə; eɪ][rəʊˈbʌst][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] [əˈpɪərəns] . "
" I observe that this man has a robust and imposing appearance . "
" 我 观察 那 这 男人 有 一个 强壮的 和 气势磅礴 外貌 . "

“吾观此人容貌魁梧，

" [ðeɪ] [mʌst; məst] [pəˈzes] [ˈkɜ:rɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] . "
" They must possess courage and strength . "
" 他们 必须 具有 勇气 和 力量 . "

必有勇力。”

[dʌn] [sed] :
Dun said :
逼债 说 :

惇曰：

[hi:; hi] [wʌns] [kɪld] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [ə; eɪ] [frend] .
He once killed someone to avenge a friend .
他 一次 被杀 某人 到 报仇 一个 朋友 .

“他曾为友报仇杀人，

[hi:; hi] [ˈkærid] [ðə; ði] [hed] [streɪt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbʌslɪŋ] [ˈsɪti] .
He carried the head straight out of the bustling city .
他 携带 这 头 直的 出去 的 这 繁华 城市 .

提头直出闹市，

[ˈhʌndrədʒ] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [dɜrd] [nɑ:t] [əˈprəʊtʃ] .
Hundreds of people dared not approach .
数百 的 人们 敢于 不是 方法 .

数百人不敢近。

[ðə; ði] [tu:] [ˈaɪərn] [ˈhælbərd] [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈju:zɪŋ] [naʊ]
The two iron halberds I am using now
这 二 铁 戟 我 是 使用 现在

只今所使两枝铁戟，

[ˈweɪŋ] [ˈeɪti] [paʊndz] ,
Weighing eighty pounds ,
称重 八十 磅 ,

重八十斤，

[maʊnt] [hɪm; ɪm][ɑːn] ['hɔːrsbæk] ,
Mount him on horseback ,
山 他 在 马背

挟之上马，

" [swɪft] [æz; əz] ['laɪtnɪŋ] . "
Swift as lightning . "
" 迅速 作为 闪电 . "

运使如飞。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈweɪ][tuː; tə] [test] [aɪˈtiː] .
Cao Cao then ordered Wei to test it .
曹 曹 然后 订购 魏 到 测试 它 .

操即令韦试之。

[ˈweɪ] , [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhælbərd] , [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Wei, wielding a halberd, charged forward on his horse .
魏 , 挥舞 一个 戟 , 带电 向前 在 他的 马 .

韦挟戟骤马，

[ˈgæləpɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
Galloping back and forth .
疾驰 后退 和 前进 .

往来驰骋。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈbænər] [brɪˈniːθ] [ðə; ði] [tent] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈbiːɪŋ] [bloʊn] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] .
Suddenly, the large banner beneath the tent was seen being blown by the wind .
突然 , 这 大的 横幅 下面 这 帐篷 曾是 已见 存在 吹 经过 这 风 .

忽见帐下大旗为风所吹，

[ɑːn][ðə; ði] [vɜːrdʒ] [ʌv; əv] [kəˈlæps] ,
On the verge of collapse ,
在 这 边缘 的 坍塌 ,

岌岌欲倒，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][hoʊld][ðəm; ðəm] [ˈhɑːstɪdʒ] .
The soldiers were unable to hold them hostage .
这 士兵 是 无法 到 抓住 他们 人质 .

众军士挟持不定；

[ˈweɪ] [dɪsˈmaʊntɪd] .
Wei dismounted .
魏 下马 .

韦下马，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [droʊv] [əˈweɪ] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .
He shouted and drove away the army .
他 喊叫 和 驾驶 离开 这 军队 .

喝退众军，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈflæɡpoʊl] [ˈfɜːrmlɪ][ɪn] [wʌn] [hænd] ,
Holding the flagpole firmly in one hand ,
保持 这 旗杆 牢牢 在 一 手 ,

一手执定旗杆，

[ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] ,
Standing in the wind ,
常设 在 这 风 ,

立于风中，

[ʌnˈmuːvd] .
Unmoved .
不动 .

巍然不动。

['kaʊ] ['kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['i:v(ə)l][wʌn] ！ "
" This is the ancient evil one ！ "
" 这 是 这 古老的 邪恶的 一 ！ "

“此古之恶来也！ ”

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['kɑ:məndənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rd] .
He was then appointed as the Commandant of the Imperial Guard .
他 曾是 然后 任命 作为 这 指挥官 的 这 帝国 警卫 .

遂命为帐前都尉，

[hi:; hi] [tʊk] [ɔ:f][hɪz; ɪz][brʊʊ'keɪd] ['dʒækɪt] .
He took off his brocade jacket .
他 采取 离开 他的 锦缎 夹克 .

解身上锦袄，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ] [bi'stəu] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [faɪn] [hɔ:rs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ka:vd] ['sæd(ə)] .
He was also bestowed with a fine horse and a carved saddle .
他 曾是 还 授予 和 一个 美好的 马 和 一个 雕刻 鞍 .

及骏马雕鞍赐之。

['kaʊ] ['kaʊ][hæd; həd] ['meni] ['strætədʒɪst] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] .
Cao Cao had many strategists among his subordinates .
曹 曹 有 许多 战略家 之中 他的 下属 .

自是曹操部下文有谋臣，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fɪrs] ['dʒenrəlz] [ɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .
There are fierce generals in the army .
那里 是 凶猛的 将军们 在 这 军队 .

武有猛将，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] [fɔ:rs] [ɪn] ['ʃændʒŋ] .
It is a powerful force in Shandong .
它 是 一个 强大的 力量 在 山东 .

威镇山东。

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [ˈɪŋ] [ˈʃaʊ] , [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [maʊnt] [taɪ] .
He then dispatched Ying Shao , the governor of Mount Tai .
他 然后 已派出 英 邵 , 这 州长 的 山 泰 .

乃遣泰山太守应劭，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ˈlɑ:ŋjɑ:] [ˈkaʊntɪ] [tu:; tə] [fetʃ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] , ['kaʊ] [sɔ:ŋ] .
He went to Langya County to fetch his father , Cao Song .
他 去 到 朗雅 县 到 拿来 他的 父亲 , 曹 歌曲 .

往琅琊郡取父曹嵩。

[sɔ:ŋ] [fled] [tu:; tə] - [tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ] .
Song fled to Chenliu to seek refuge .
歌曲 逃亡 到 - 到 寻找 避难所 .

嵩自陈留避难，

[hi:; hi] [lɪvd] [ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [ɪn] [ˈlɑ:ŋjɑ:] .
He lived in seclusion in Langya .
他 居住地 在 隔离 在 朗雅 .

隐居琅琊；

[aɪ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] ['letər] [ðæt] [deɪ] .
I received the letter that day .
我 已收到 这 信 那 天 .

当日接了书信，

[hiː; hi] [ðen] [dʒɔɪnd] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] ['kɑʊ] [diː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɪn'taɪər] ['fæməli] [ʌv; əv] ['oʊvər] ['fɔːrti] ['piːp(ə)] . He then joined his brother Cao De and his entire family of over forty people . 他 然后 加入 他的 兄弟 曹 德 和 他的 全部的 家庭 的 超过 四十 人们 .
便与弟曹德及一家老小四十余人，
[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ] ['oʊvər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['fɔːləʊəz] . He was accompanied by over a hundred followers . 他 曾是 伴随 经过 超过 一个 百 追随者 .
带从者百余人，
[mɔːr] [ðæn; ðən] - ['viːək(ə)lɪz] More than 100 vehicles 更多的 比 - 车辆
车百余辆，
[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] ['jɑːn'dʒoʊ] . They headed straight for Yanzhou . 他们 标题 直的 为了 兖州 .
径望兖州而来。
[ðə; ðɪ] [roʊd] ['paːsɪz] [θruː] ['juː'dʒoʊ] , The road passes through Xuzhou , 这 路 通过 通过 徐州 ,
道经徐州，
['priːfekt] [daʊ] ['tʃɪ'æn] , Prefect Tao Qian , 长官 道 钱 ,
太守陶谦，
[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - . His courtesy name was Gongzu . 他的 礼貌 姓名 曾是 - .
字恭祖，
[hiː; hi] [ɪz] [kaɪnd] [ænd; ənd] ['ɑːnɪst] . He is kind and honest . 他 是 种类 和 诚实的 .
为人温厚纯笃，
[ʃɪːɑːŋ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [bɪ'frend] ['kɑʊ] ['kɑʊ] . Xiang wanted to befriend Cao Cao . 向 通缉 到 交朋友 曹 曹 .
向欲结纳曹操，
[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [aɪ 'tiː] ; There is no reason for it ; 那里 是 不 原因 为了 它 ;
正无其由；
['noʊɪŋ] [wʌt] ['hæpənd] [tuː; tə] ['kɑʊ] [kɑʊz] ['fɑːðər] , Knowing what happened to Cao Cao's father , 会心 什么 发生 到 曹 曹的 父亲 ,
知操父经过，
[ðeɪ] [ðen] [went] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] . They then went out to greet them . 他们 然后 去 出去 到 迎接 他们 .
遂出境迎接，
[aɪ] [baʊ; boʊ] [ə'gen] [ɪn] [rɪ'spekt] . I bow again in respect . 我 弓 再次 在 尊重 .
再拜致敬，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大设筵宴，

[wi; wi] [entər'teɪnd] [ðem; ðəm][fɔːr; fər] [tu:] [deɪz] .
We entertained them for two days .
我们 娱乐 他们 为了 二 天 .

款待两日。

['kɑʊ] [sɔːŋ] [wʌz; wəz]['gouɪŋ][tu; tə][goʊ] .
Cao Song was going to go .
曹 歌曲 曾是 去 到 去 .

曹嵩要行，

[daʊ][ˈtʃɪ'æn] ['pɜːrsənəli] [sɔː] [gwou] [ɔːf] .
Tao Qian personally saw Guo off .
道 钱 亲自 锯 郭 离开 .

陶谦亲送出郭，

[ˈspeʃ(ə)l] ['envɔɪ] ['zæŋ, 'ʒɑːŋ] [kaɪ] ,
Special Envoy Zhang Kai ,
特别的 使者 张 凯 ,

特差都尉张闾，

[hi; hi] [led] - ['soʊldʒərz][tu; tə] ['eskɔːrt] [ðem; ðəm] .
He led 500 soldiers to escort them .
他 引领 - 士兵 到 护送 他们 .

将部兵五百护送。

['kɑʊ] [sɔːŋ] [led] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu; tə] ['tʃaɪnə] .
Cao Song led his family to China .
曹 歌曲 引领 他的 家庭 到 中国 .

曹嵩率家小行到华、

[fi:] [ru:m] ,
Fee room ,
费用 房间 ,

费间，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [leɪt] ['sʌmə] [ɔːr] ['ɜːrli] ['ɔːtəm] .
It was late summer or early autumn .
它 曾是 晚的 夏天 或者 早期的 秋天 .

时夏末秋初，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['daʊnpɔːr] [ə'kɜːrd] .
A sudden downpour occurred .
一个 突然 倾盆大雨 发生 .

大雨骤至，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə] [steɪ] [ˌoʊvər'naɪt] [æt; ət][æn; ən] ['eɪnfənt] ['temp(ə)l] .
They had no choice but to stay overnight at an ancient temple .
他们 有 不 选择 但 到 停留 过夜 在 一个 古老的 寺庙 .

只得投一古寺歇宿。

[ðə; ðɪ] [mʌŋks] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['temp(ə)l] [rɪ'siːvd] [ðem; ðəm] .
The monks of the temple received them .
这 僧侣 的 这 寺庙 已收到 他们 .

寺僧接入。

[sɔːŋ] [æn; ən] ['setld] [hɪz; ɪz]['fæməli] .
Song An settled his family .
歌曲 一个 定居 他的 家庭 .

嵩安顿家小，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [kaɪ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][ˈsteɪ(ə)n][hɪz; ɪz] [ˈhɔːrsɪz] [æt; ət][ðə; ði] [tuː] [ˈkɒrɪdɔːz] .
General Zhang Kai was ordered to station his horses at the two corridors .
一般的 张 凯 曾是 订购 到 车站 他的 马匹 在 这 二 走廊 .
命张闾将军马屯于两廊。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈjuːnɪfɔːrmz] ,
All the military uniforms ,
全部 这 军队 制服 ,
众军衣装，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [sɒʊkt] [baɪ][ðə; ði] [reɪn] .
They were all soaked by the rain .
他们 是 全部 浸泡过 经过 这 雨 .
都被雨打湿，

[ðeɪ] [ɔːl] [saɪd] [ænd; ənd] [kəmˈpleɪnd] .
They all sighed and complained .
他们 全部 叹了口气 和 抱怨 .
同声嗟怨。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [kaɪ] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːrdɪnət] [ˈlɪdər] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈkwaɪət] [pleɪs] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði]
Zhang Kai summoned his subordinate leaders to a quiet place to discuss the
张 凯 被召唤 他的 下属 领导人 到 一个 安静的 地方 到 讨论 这
[ˈmætər] , [ˈseɪɪŋ] :
matter , saying :
事情 , 说 :

张闾唤手下头目于静处商议曰：
" [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈremnənts] [ʌ; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] [rɪˈbeljən] . "
" We are remnants of the Yellow Turban Rebellion . "
" 我们 是 残余物 的 这 黄色的 头巾 叛乱 . "
“我们本是黄巾余党，

[daʊ][ˈtʃɪˈæŋ] [rɪˈlʌktəntli] [səˈrendərd] .
Tao Qian reluctantly surrendered .
道 钱 勉强 投降 .
勉强降顺陶谦，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈbenɪfɪt] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
There is no benefit to it .
那里 是 不 益处 到 它 .
未有好处。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði][ˈkaʊ] [ˈfæməli] [pəˈzesɪz] [ˈkaʊntləs] [səˈplaɪ] [ˈwægənz][ænd; ənd] [ˈviːək(ə)lɪz] .
Today , the Cao family possesses countless supply wagons and vehicles .
今天 , 这 曹 家庭 拥有 无数 供应 马车 和 车辆 .
如今曹家辘重车辆无数，

[ɪts] [nɑːt] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [əbˈteɪn] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; ˈstætəs] .
It's not difficult for you to obtain wealth and status .
它是 不是 难的 为了 你 到 获得 财富 和 地位 .
你们欲得富贵不难，

[dʒʌst] [təˈnaɪt] [æt; ət] [ˈmɪdnaɪt] ,
Just tonight at midnight ,
只是 今晚 在 午夜 ,
只就今夜三更，

[ˈevriwʌn] [slæft] [ðer; ðər] [wei] [ɪn] .
Everyone slashed their way in .
每个人 削减 他们的 方式 在 .
大家砍将入去，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['kɑʊ] ['fæməli][wʌz; wəz] [kɪld] .
The entire Cao family was killed .
这 全部的 曹 家庭 曾是 被杀 .

把曹嵩一家杀了，

[ˈæftər] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['mʌni] ,
After taking the money ,
后 采取 这 钱 ,

取了财物，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] [tu;; tə][ðə; ði] ['maʊntnz] [tu;; tə] [br'kʌm] ['hə:mɪts] .
They went together to the mountains to become hermits .
他们 去 一起 到 这 山脉 到 变得 隐士 .

同往山中落草。

[wʌt] [du:][ju;; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðɪs] [plæn] ?
What do you think of this plan ?
什么 做 你 思考 的 这 计划 ?

此计何如？ ”

[ˈevriwʌn] [ə'gri:d] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众皆应允。

[ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [dɪd][nɑ:t][stɔ:p] [ðæt] [naɪt] .
The wind and rain did not stop that night .
这 风 和 雨 做过 不是 停止 那 夜晚 .

是夜风雨未息，

['kɑʊ] [sɔ:ŋ] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ˈʌpraɪt] .
Cao Song was sitting upright .
曹 歌曲 曾是 坐着 直立 .

曹嵩正坐，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈʌʊts] [ɪ'ɹʌptɪd] [frʌm; frəm][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
Suddenly , shouts erupted from all four sides .
突然 , 喊叫 爆发 从 全部 四 侧面 .

忽闻四壁喊声大举。

['kɑʊ] [di:] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [went] [aʊt][tu;; tə] [ɪn'vestɪɡert] .
Cao De drew his sword and went out to investigate .
曹 德 画 他的 剑 和 去 出去 到 调查 .

曹德提剑出看，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [tu;; tə] [deθ] .
He was stabbed to death .
他 曾是 刺伤 到 死亡 .

就被搠死。

['kɑʊ] [sɔ:ŋ] [ˈhɜ:rɪdli] [led][ə; eɪ]['kɑ:ŋkjubəɪn]['ɪntu:][ðə; ði] ['æbəts] ['kwɔ:rtərz] .
Cao Song hurriedly led a concubine into the abbot's quarters .
曹 歌曲 匆匆 引领 一个 妾 进入 这 方丈的 四分之一 .

曹嵩忙引一妾奔入方丈后，

[ðeɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu;; tə] [klaɪm] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [li:v] ;
They wanted to climb over the wall and leave ;
他们 通缉 到 爬 超过 这 墙 和 离开 ;

欲越墙而走；

[ðə; ði]['kɑ:ŋkjubəɪn][ɪz] [tu:] [fæt][tu;; tə][ɡoʊ] [aʊt] .
The concubine is too fat to go out .
这 妾 是 也 胖的 到 去 出去 .

妾肥胖不能出，

[sɔːŋ] ['pænikt] .
Song panicked .
歌曲 惊慌失措 .

嵩慌急，

[ˈhaɪdn̩] [ɪn][ðə; ði] [ˈtɔɪlət] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈkɑːŋkjubəɪn]
Hiding in the toilet with his concubine
隐藏 在 这 洗手间 和 他的 妾

与妾躲于厕中，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [ˈmjuːtənəs] [ˈɑːrmi] .
He was killed by the mutinous army .
他 曾是 被杀 经过 这 叛逆的 军队 .

被乱军所杀。

[ˈjɪŋ] [ˈfau] [ɪˈskeɪpt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][laɪf][ɑːn][ðə; ði] [laɪn] .
Ying Shao escaped with his life on the line .
英 邵 逃脱 和 他的 生活 在 这 线 .

应劭死命逃脱，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [sɜːrv] [juˈɑːn] [ˈfau] .
He went to serve Yuan Shao .
他 去 到 服务 元 邵 .

投袁绍去了。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [kaɪ] [ˈslɔːtəd] [ˈkaʊ] [ˈsɔŋz] [ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] .
Zhang Kai slaughtered Cao Song's entire family .
张 凯 屠杀 曹 歌曲的 全部的 家庭 .

张阎杀尽曹嵩全家，

[ˈæftər] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌni] ,
After taking the money ,
后 采取 这 钱 ,

取了财物，

[set] [ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Set fire to the temple .
放 火 到 这 寺庙 .

放火烧寺，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə][ˌhwaɪˈnɑːn][wɪð; wɪθ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [men] .
He fled to Huainan with five hundred men .
他 逃亡 到 淮南 和 五 百 男人 .

与五百人逃奔淮南去了。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [roʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰：

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][ɪz] [preɪzd] [baɪ][ðə; ði] [wɜːrld] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈruːθləs] [ˈhɪroʊ] .
Cao Cao is praised by the world as a cunning and ruthless hero .
曹 曹 是 赞扬 经过 这 世界 作为 一个 狡猾 和 无情 英雄 .

“曹操奸雄世所夸，

[hiː; hi] [wʌns] [kɪld] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [lyː] [ˈfæməli] .
He once killed the entire Lü family .
他 一次 被杀 这 全部的 鲁 家庭 .

曾将吕氏杀全家。

[naʊ] , [ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈhaʊshəʊld] [ɪz] [ˈθretnd] [wɪð; wɪθ][ˈmɜːrdər] .
Now , even the entire household is threatened with murder .
现在 , 甚至 这 全部的 家庭 是 威胁 和 谋杀 .

如今阖户逢人杀，

[ðə; ði][ˈsaɪk(ə)] [ʌv; əv] [ˈheɪvənz] [ˈdʒʌstɪs] [ɪz] [ɪnˈfæləbl̩] .
The cycle of Heaven's justice is infallible .
这 循环 的 天 正义 是 绝对正确 .
天理循环报不差。”

[æɪt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] , [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ˈjɪŋ] [[aʊz] [ˈsoʊldʒərz] [fled] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
At that moment , some of Ying Shao's soldiers fled for their lives .
在 那 片刻 , 一些 的 英 邵氏 士兵 逃亡 为了 他们的 生活 .
当下应劭部下有逃命的军士，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
He reported this to Cao Cao .
他 据报道 这 到 曹 曹 .
报与曹操。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Cao Cao heard of this ,
曹 曹 听到 的 这 ,
操闻之，

[hiː; hi] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ˈwiːpɪŋ] .
He collapsed to the ground , weeping .
他 倒塌 到 这 地面 , 哭泣 .
哭倒于地。

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈreskjʊːd] [ðem; ðəm] .
The crowd rescued them .
这 人群 获救 他们 .
众人救起。

[ˈkɑʊ] [ˈgrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ænd; ənd] [sed] :
Cao gritted his teeth and said :
曹 磨碎的 他的 牙齿 和 说 :
操切齿曰：

[daʊ][ˈtʃɪˈæn] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [kɪl] [maɪ] [ˈfɑːðər] .
Tao Qian ordered his troops to kill my father .
道 钱 订购 他的 军队 到 杀 我的 父亲 .
“陶谦纵兵杀吾父，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪˌrekənˈsaɪləb(ə)] [fjuːd] !
This is an irreconcilable feud !
这 是 一个 不可调和的 世仇 !
此仇不共戴天！

[aɪ] [naʊ] [reɪz] [maɪ][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] .
I now raise my entire army .
我 现在 增加 我的 全部的 军队 .
吾今悉起大军，

[ˈwɑːʃɪŋ] [ˈʃuːˈdʒoʊ]
Washing Xuzhou
洗涤 徐州
洗荡徐州，

[fæŋ] [ˈzuː] , [aɪ] [heɪt] [juː; jʊ] !
Fang Xue , I hate you !
方 薛 , 我 恨 你 !
方雪吾恨！ ”

[ˈðerfɔːr] , [[uːn] [ju] [wʌz; wəz] [rɪˈteɪnd] .
Therefore , Xun Yu was retained .
所以 , 迅 于 曾是 保留 .
遂留荀彧、

[ˈtʃɛŋ] [jʊ] [led] [æŋ; əŋ][ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , - [tu:; tə] [dɪ'fend] [wa:ntʃɛŋ] .
Cheng Yu led an army of 30 , 000 to defend Juancheng .
程 于 引 领 一 个 军 队 的 - , - 到 保 卫 鄆 城 .

程昱领军三万守鄆城、

[fæŋ] ['kaʊntɪ]
Fan County
扇 子 县

范县、

[ðə; ðɪ] [θri:] ['kauntɪz] [ʌv; əv] -
The three counties of Dong'e
这 三 县 的 -

东阿三县，

[ðə; ðɪ] [rest] [fled] [tu:; tə] [ˈʃu:'dʒoʊ] .
The rest fled to Xuzhou .
这 休 息 逃 亡 到 徐 州 .

其余尽杀奔徐州来。

[ˈʃi:'ɑ:,hu:] [dʌŋ] ,
Xiahou Dun ,
夏 侯 逼 债 ,

夏侯惇、

[jʊ] [dʒɪn] ,
Yu Jin ,
于 斤 ,

于禁、

[daɪ'æŋ][ˈweɪ][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['væŋɡɑ:rd] .
Dian Wei was the vanguard .
迪 安 魏 曾 是 这 先 锋 .

典韦为先锋。

[kə'mænd] :
Command :
命 令 :

操令：

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [ɪz] ['kæptʃərd] ,
But if the city is captured ,
但 如 果 这 城 市 是 捕 获 ,

但得城池，

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sɪti]
The people in the city
这 人 们 在 这 城 市

将城中百姓，

[ˈslɔ:tər] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['fʊlɪst] [ɪk'stent] ,
Slaughter to the fullest extent ,
屠 宰 到 这 最 程 度 ,

尽行屠戮，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] .
To avenge his father .
到 报 仇 他 的 父 亲 .

以雪父仇。

[wen] [baɪ'ɑ:n] [ræŋ] , [ðə; ðɪ] ['pri:fekt] [ʌv; əv][dʒu:'dʒi:'æŋ] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] . . .
When Bian Rang , the Prefect of Jiujiang , was appointed . . .
什 么 时 候 卞 响 铃 , 这 长 官 的 九 江 , 曾 是 任 命 . . .

当有九江太守边让，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn] [gʊd] [tɜːrmz][wɪð; wɪθ][daʊ][ˈtʃɪˈæn] .
He was on good terms with Tao Qian .
他 曾是 在 好的 条款 和 道 钱 .
曹操与陶谦交厚，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn] [ˈʃuːˈdʒoʊ] ,
Upon hearing of the trouble in Xuzhou ,
之上 听力 的 这 麻烦 在 徐州 ,
曹操闻知徐州有难，

[faɪv] [ˈsoʊldʒərz][led][baɪ] [ðəmˈselvz]
Five soldiers led by themselves
五 士兵 引领 经过 他们自己
曹操自引兵五

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈreskjuː] .
A thousand came to the rescue .
一个 千 来了 到 这 救援 .
曹操千来救。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz] [ˈfɪrɪəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Cao Cao was furious upon hearing this .
曹 曹 曾是 狂怒 之上 听力 这 .
曹操闻之大怒，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌn] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ðɪ] [roʊd] .
He ordered Xiahou Dun to ambush and kill him on the road .
他 订购 夏侯 逼债 到 伏击 和 杀 他 在 这 路 .
曹操使夏侯惇于路截杀之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈtʃɛn] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [ˈdɒŋˈdʒʌn] .
At that time , Chen Gong was an official in Dongjun .
在 那 时间 , 陈 锣 曾是 一个 官方的 在 东君 .
曹操时陈宫为东郡从事，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [kloʊz] [rɪˈleɪ(ə)ŋɪp] [wɪð; wɪθ][daʊ][ˈtʃɪˈæn] ;
He also had a close relationship with Tao Qian ;
他 还 有 一个 关闭 关系 和 道 钱 ;
曹操亦与陶谦交厚；

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][hæd; həd] [reɪzɪd] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪmˈself] ,
Hearing that Cao Cao had raised an army to avenge himself ,
听力 那 曹 曹 有 提高 一个 军队 到 报仇 他自己 ,
曹操闻曹操起兵报仇，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ɔːl][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] .
They wanted to kill all the people .
他们 通缉 到 杀 全部 这 人们 .
曹操欲尽杀百姓，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [ˈstɑːrɪ] [naɪt] .
I came to see Cao Cao under the starry night .
我 来了 到 看 曹 曹 在下面 这 繁星 夜晚 .
曹操星夜前来见操。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [nuː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈæktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [pərˈsweɪdər] [fɔːr; fər][daʊ][ˈtʃɪˈæn] .
Cao Cao knew that he was acting as a persuader for Tao Qian .
曹 曹 知道 那 他 曾是 表演 作为 一个 说服者 为了 道 钱 .
曹操操知是为陶谦作说客，

[wɑːnt][tuː; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [kɑːnt] [siː] [hɪm; ɪm] .
want to wait until I can't see him .
想 到 等待 直到 我 不能 看 他 .
曹操欲待不见，

[bʌt; bət][ʊɒld][ˈfeɪvərz] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [iˈreɪzd] .
But old favors cannot be erased .
但 老的 恩惠 不能 是 已擦除 .

又灭不过旧恩，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm][ɪntu:][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
They had no choice but to invite him into the tent to meet them .
他们 有 不 选择 但 到 邀请 他 进入 这 帐篷 到 见面 他们 .
只得请入帐中相见。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [jɔr; jər] [ˈeksələnsi] [ɪz][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [ˈʃu:ˈdʒoʊ] . "
" I have heard that Your Excellency is leading a large army to Xuzhou . "
" 我 有 听到 那 你的 阁下 是 领导 一个 大的 军队 到 徐州 . "
“今闻明公以大兵临徐州，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] ,
To avenge his father ,
到 报仇 他的 父亲 ,

报尊父之仇，

[weɪˈevər] [ðeɪ] [went] , [ðeɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .
Wherever they went , they wanted to kill all the people .
无论 他们 去 , 他们 通缉 到 杀 全部 这 人们 .

所到欲尽杀百姓，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [kæm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [maɪ] [ədˈvaɪs] .
Therefore , I came here specifically to offer my advice .
所以 , 我 来了 这里 具体来说 到 提供 我的 建议 .

某因此特来进言。

[daʊ][ˈtʃɪˈæn][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bəˈnevələnt] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃuəs] [mæn] .
Tao Qian was a benevolent and virtuous man .
道 钱 曾是 一个 仁慈 和 有德行的 男人 .

陶谦乃仁人君子，

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [ɪz] [ˈɡri:di] [ænd; ənd] [fəˈgets] [ˈraɪtʃəsnəs] ;
Not a person who is greedy and forgets righteousness ;
不是 一个 人 WHO 是 贪婪的 和 忘记了 义 ;

非好利忘义之辈；

[ˈfɑ:ðər] [wʌz; wəz] [ˈmə:dəd] .
Father was murdered .
父亲 曾是 被谋杀 .

尊父遇害，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [kaɪz] [ˈi:v(ə)l] .
It was Zhang Kai's evil .
它 曾是 张 凯的 邪恶的 .

乃张闾之恶，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv][hju:ˈmɪləti] [ɔ:r] [ɡɪlt] .
It is not a matter of humility or guilt .
它 是 不是 一个 事情 的 谦逊 或者 有罪 .

非谦罪也。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] ,
Moreover , the people of the prefectures and counties ,
而且 , 这 人们 的 这 县 和 县 ,

且州县之民，

[wʌt] [grʌdʒ] [du:] [aɪ] [hæv; həv] [ə'genst] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] ?
What grudge do I have against you , sir ?

什么 怨恨 做 我 有 反对 你 , 先生 ?
与明公何仇？

[ˈkɪlɪŋ] [hɪm; ɪm] [wʊd] [bi:; bi] [æn; ən] [ˈoʊmən] [ʌv; əv] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] .
Killing him would be an omen of misfortune .
杀戮 他 会 是 一个 预兆 的 不幸 .
杀之不祥。

[pli:z] [θɪŋk] [ˈkerfəli] [bɪˈfɔ:r] [ˈæktɪŋ] .
Please think carefully before acting .
请 思考 小心 前 表演 .

望三思而行。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Cao Cao angrily said :
曹 曹 愤怒地 说 :

操怒曰：

“ [ju:; jʊ] [əˈbændənd] [ˌem ˈi:] [ɪn] [ðə; ði] [pæst] . ”
“ **You abandoned me in the past .** ”
“ 你 弃 我 在 这 过去的 . ”

“公昔弃我而去，

[wʌt] [feɪs] [du:] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [ˌem ˈi:] [əˈgen] ?
What face do you have to come and see me again ?
什么 脸 做 你 有 到 来 和 看 我 再次 ?

今有何面目复来相见？

[daʊ] [ˈtʃɪˈæŋ] [kɪld] [maɪ] [ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] .
Tao Qian killed my entire family .
道 钱 被杀 我的 全部的 家庭 .

陶谦杀吾一家，

[aɪ] [vaʊ] [tu:; tə] [ter; tɪ(ə)r] [aʊt] [jɔ; jər] [ɡɔ:l] [ænd; ənd] [ɡaʊdʒ] [aʊt] [jɔ; jər] [hɑ:rt] .
I vow to tear out your gall and gouge out your heart .
我 发誓 到 撕 出去 你的 癭 和 挖出 出去 你的 心 .

誓当摘胆剜心，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈɡri:vənsəz, ˈɡri:vənsɪz] !
To avenge my grievances !
到 报仇 我的 不满 !

以雪吾恨！

[ɔ:lˈðoʊ] [ju:; jʊ] [wɜ:r; wər] [ə; eɪ] [pərˈsweɪdər] [fɔ:r; fər] [daʊ] [ˈtʃɪˈæŋ] ,
Although you were a persuader for Tao Qian ,
虽然 你 是 一个 说服者 为了 道 钱 ,

公虽为陶谦游说，

[wʌt] [ɪf] [aɪ] [dəunt] [ˈlɪs(ə)n] ?
What if I don't listen ?
什么 如果 我 不 听 ?

其如吾不听何！ ”

[ˈtʃen] [ɡɔ:ŋ] [rɪˈzaɪnd] .
Chen Gong resigned .
陈 锣 辞职 .

陈宫辞出，

[hi:; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [feɪs] [tuː; tə] [siː] [daʊ][ˈtʃɪˈæn] ！ "

" **I have no face to see Tao Qian ！** "

" 我 有 不 脸 到 看 道 钱 ！ "

“吾亦无面目见陶谦也！”

[hiː; hi] [ðen] [roʊd] [ɔːf] [tuː; tə] [sɜːrv] [ˈzæn, ˈzɑːŋ][ˈmiɑu] , [ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] - .

He then rode off to serve Zhang Miao , the prefect of Chenliu .

他 然后 骑 离开 到 服务 张 苗 , 这 长官 的 - .

遂驰马投陈留太守张邈去了。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [wer] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi] [went] .

Now , let's talk about where Cao Cao's army went .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 在哪里 曹 曹的 军队 去 .

且说操大军所到之处，

[ˈslɔːtərɪŋ] [ˈpiːp(ə)] ,

Slaughtering people ,

屠宰 人们 ,

杀戮人民，

[tuː; tə] [ˈɛkskəveɪt] [ə; eɪ] [greɪv] .

To excavate a grave .

到 挖掘 一个 严重 .

发掘坟墓。

[daʊ][ˈtʃɪˈæn][wʌz; wəz][ɪn] [ˈʃuːˈdʒoʊ] .

Tao Qian was in Xuzhou .

道 钱 曾是 在 徐州 .

陶谦在徐州，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][hæd; həd] [reɪzɪd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] ,

Hearing that Cao Cao had raised an army to avenge his family ,

听力 那 曹 曹 有 提高 一个 军队 到 报仇 他的 家庭 ,

闻曹操起军报仇，

[ˈslɔːtərɪŋ] [sɪˈvɪljənz] ,

Slaughtering civilians ,

屠宰 平民 ,

杀戮百姓，

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ðɪ][skaɪ][ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtərli] , [ˈseɪɪŋ] :

He looked up to the sky and wept bitterly , saying :

他 看起来 向上 到 这 天空 和 哭泣 苦涩地 , 说 :

仰天恸哭曰：

[aɪ][hæv; həv] [sɪnd] [əˈɡenst] [ɡɑːd] .

I have sinned against God .

我 有 罪过 反对 上帝 .

“我获罪于天，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [ˈʃuːˈdʒoʊ] [tuː; tə] . . .

This caused the people of Xuzhou to . . .

这 导致 这 人们 的 徐州 到 . . .

致使徐州之民，

" [tuː; tə] [ˈsʌfər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈlæməti] ！ "

" **To suffer such a great calamity ！** "

" 到 遭受 这样的 一个 伟大的 灾害 ！ "

受此大难！ ”

[hiː; hi] [ˈɜːrdʒəntli] [kənˈviːnd] [ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] [ʌv; əv] [əˈfɪj(ə)lz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] .

He urgently convened a meeting of officials to discuss the matter .

他 紧急 召集 一个 会议 的 官员 到 讨论 这 事情 .

急聚众官商议。

[ˈkɑʊ] [bəʊ] [sed] :
Cao Bao said :
曹 包 说 :

曹豹曰：

" [wen] [kɑʊz] [tru:ps] [ə'raɪvd] . . . "
" When Cao's troops arrived . . . "
" 什么时候 曹的 军队 到达的 . . . "

“曹兵既至，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][dʒʌst][sɪt] [hɪr] [ænd; ənd] [weɪt] [tu:; tə][daɪ] !
How can we just sit here and wait to die !
如何 能 我们 只是 坐 这里 和 等待 到 死 !

岂可束手待死！

[aɪ][eɪ'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ju:; jʊ] , [maɪ][bɔ:rd] , [ɪn] [dɪ'fi:tɪŋ] [ðem; ðəm] .
I am willing to assist you , my lord , in defeating them .
我 是 愿意的 到 协助 你 , 我的 主 , 在 击败 他们 .

某愿助使君破之。”

[daʊ][ˈtʃɪ'æən][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Tao Qian had no choice but to lead his troops out to meet them .
道 钱 有 不 选择 但 到 带领 他的 军队 出去 到 见面 他们 .

陶谦只得引兵出迎，

[frʌm; frəm][ə'fɑ:r] , [ðə; ði] [tru:ps] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈblæŋkɪt] [ʌv; əv] [frɔ:st] [ænd; ənd][ə; eɪ] [sɜ:rdʒ] [ʌv; əv] [snoʊ]
From afar , the troops looked like a blanket of frost and a surge of snow
从 远方 , 这 军队 看起来 喜欢 一个 毯子 的 霜 和 一个 涌 的 雪
.
:
.

远望操军如铺霜涌雪，

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] [reɪzd] [tu:] [waɪt] [flægz] .
The central army raised two white flags .
这 中央 军队 提高 二 白色的 旗帜 .

中军竖起白旗二面，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈkærəktərz] " [rɪ'vendʒ] [ænd; ənd] [ə'vendʒ] " [wɜ:r; wər] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn][lɑ:rdʒ] [ˈkærəktərz] .
The four characters " revenge and avenge " were written in large characters .
这 四 人物 " 复仇 和 报仇 " 是 书面 在 大的 人物 .

大书报仇雪恨四字。

[ðə; ði] [ˈwɔ:r,hɔ:rsɪz] [fɔ:rmɪd] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
The warhorses formed a battle formation .
这 战马 形成 一个 战斗 形成 .

军马列成阵势，

[ˈkɑʊ] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
Cao rode his horse into battle .
曹 骑 他的 马 进入 战斗 .

曹操纵马出阵，

[drest] [ɪn] [waɪt] [ˈmɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] ,
Dressed in white mourning clothes ,
穿着 在 白色的 丧 衣服 ,

身穿缟素，

[hi:; hi] [wɪpt] [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] [ˈləʊdli] .
He whipped and cursed loudly .
他 鞭打 和 被诅咒的 高声 .

扬鞭大骂。

[daʊ][ˈtʃiːən][ˈɔːlsəʊ] [stept] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [sɜːrv] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [ˈbænər] .
Tao Qian also stepped forward to serve under his banner .
道 钱 还 步 到 服务 在下面 他的 横幅 .

陶谦亦出马于门旗下，

[hiː; hi] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

欠身施礼曰：

" [aɪ] [ˈhʌmbli] [wɪʃ] [tuː; tə] [brɪˈfrend] [jɜː; jər] [ˈeksələnsi] . "
" I humbly wish to befriend Your Excellency . "
" 我 谦卑地 希望 到 交朋友 你的 阁下 . "

“谦本欲结好明公，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [kaɪ] [wɪð; wɪθ] [ˈeskoːtɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Therefore , he entrusted Zhang Kai with escorting him .
所以 , 他 受托 张 凯 和 护送 他 .

故托张闾护送。

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [weɪz] .
I don't want to change my ways .
我 不 想 到 改变 我的 方式 .

不想贼心不改，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðɪs] [ˈmætər] [əˈkɜːrd] .
This is why this matter occurred .
这 是 为什么 这 事情 发生 .

致有此事。

[aɪ ˈtiː][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][daʊ][ˈtʃiːən] .
It had nothing to do with Tao Qian .
它 有 没有什么 到 做 和 道 钱 .

实不干陶谦之故。

[aɪ][ɜːrdʒ][jɜː; jər] [ˈeksələnsi] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðɪs] [ˈmætər] .
I urge Your Excellency to investigate this matter .
我 敦促 你的 阁下 到 调查 这 事情 .

望明公察之。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] :
Cao Cao cursed loudly :
曹 曹 被诅咒的 高声 :

操大骂曰：

" [juː; jʊ][oʊld] [ˈskaʊndrəl] ! "
" You old scoundrel ! "
" 你 老的 恶棍 ! "

“老匹夫！

[kɪl] [maɪ] [ˈfɑːðər] ,
Kill my father ,
杀 我的 父亲 ,

杀吾父，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [spiːk] [ˈrekləsli] !
How dare you speak recklessly !
如何 敢 你 说话 鲁莽地 !

尚敢乱言！

[huː] [kæn; kən] [ˈkæptʃər] [ðə; ðɪ][oʊld] [θɪːf] [əˈlaɪv] ?
Who can capture the old thief alive ?
WHO 能 捕获 这 老的 贼 活 ?

谁可生擒老贼？ ”

[ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌŋ] [rɪˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [stept] [ˈfɔːrwərd] .
Xiahou Dun responded and stepped forward .
夏侯 逼债 回应 和 步 向前 :

夏侯惇应声而出。

[dɑʊ][ˈtʃɪˈæn] [ˈhɜːrɪdli] [ˈentəd] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Tao Qian hurriedly entered the formation .
道 钱 匆匆 进入 这 形成 :

陶谦慌走入阵。

[ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌŋ] [əˈraɪvd] .
Xiahou Dun arrived .
夏侯 逼债 到达的 :

夏侯惇赶来，

[ˈkaʊ] [baʊ] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [liːpt] [ˈɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Cao Bao brandished his spear and leaped onto his horse .
曹 包 挥舞 他的 矛 和 跳跃 到 他的 马 :

曹豹挺枪跃马，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They came to meet the enemy .
他们 来了 到 见面 这 敌人 :

前来迎敌。

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] [krɔːst] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 :

两马相交，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [əˈroʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 :

忽然狂风大作，

[sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] [fluː] .
Sand and stones flew .
沙 和 石头 飞翔 :

飞沙走石，

[bəʊθ] [ˈɑːmɪz] [wɜːr; wər][ɪn] [ˈkeɪɑːs] .
Both armies were in chaos .
两个都 军队 是 在 混乱 :

两军皆乱，

[ɪːtʃ] [saɪd] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] .
Each side withdrew their troops .
每个 边 退出 他们的 军队 :

各自收兵。

[dɑʊ][ˈtʃɪˈæn] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Tao Qian entered the city ,
道 钱 进入 这 城市 ,

陶谦入城，

[ˈæftər] [dɪˈskʌsɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈʌðər] , [ðeɪ] [sed] :
After discussing with the others , they said :
后 讨论 和 这 其他的 , 他们 说 :

与众计议曰：

" [kaʊz] [ˈɑːrmi][ɪz] [tuː] [ˈpaʊər(ə)] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] . "
" **Cao's army is too powerful to defeat** . "
" 曹的 军队 是 也 强大的 到 击败 : "

“曹兵势大难敌，

[aɪ][æɪ; ʃəɪ][baɪnd][maɪ'self][ænd; ənd][ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .

I shall bind myself and go to the camp .
我 将 绑定 我 和 去 到 这 营 .

吾当自缚往操营，

[let] [aɪ 'tiː][biː; bi][di'sektɪd; daɪ'sektɪd] .

Let it be dissected .
让 它 是 解剖 .

任其剖割，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [ˈʃuː'dʒoʊ] .

To save the lives of the people of Xuzhou .
到 节省 这 生活 的 这 人们 的 徐州 .

以救徐州一郡百姓之命。”

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,

Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未绝，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [stept] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :

One person stepped forward and said :
一 人 步 向前 和 说 :

一人进前言曰：

" [ðə; ði] ['pri:fekt] [hæz; həz] [lɔːŋ] [bɪn] ['steɪʃənd] [ɪn] [ˈʃuː'dʒoʊ] . "

" The Prefect has long been stationed in Xuzhou . "
" 这 长官 有 长的 到过 驻 在 徐州 . "

“府君久镇徐州，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑːr; ər] ['ɡreɪtʃ(ə)] .

The people are grateful .
这 人们 是 感激的 .

人民感恩。

[ɔːl'dʒoʊ] [kaʊz] [truːps] [ɑːr; ər] ['nuːmərəs] ,

Although Cao's troops are numerous ,
虽然 曹的 军队 是 很多的 ,

今曹兵虽众，

[ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə] ['kæptʃər] [maɪ] ['sɪti] [ɪ'miːdiətli] .

They failed to capture my city immediately .
他们 失败的 到 捕获 我的 城市 立即地 .

未能即破我城。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [mʌst; məst] [rɪ'meɪn] ['stedfæst] [ænd; ənd][nɔːt] [liːv] .

The magistrate and the people must remain steadfast and not leave .
这 地方法官 和 这 人们 必须 保持 坚定不移 和 不是 离开 .

府君与百姓坚守勿出；

[ɔːl'dʒoʊ] [aɪ][eɪ 'em][nɔːt] ['tæləntɪd] ,

Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

某虽不才，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['ɪmplɪment] [ə; eɪ] [smɔːl] ['strætədʒi] .

I am willing to implement a small strategy .
我 是 愿意的 到 实施 一个 小的 战略 .

愿施小策，

[hiː; hi] [tɔːt] ['kaʊ] ['kaʊ][ə; eɪ] ['les(ə)n] [ðæt] [left] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][noʊ] [pleɪs] [tuː; tə] ['beri] [hɪz; ɪz]['bɑːdi] !

He taught Cao Cao a lesson that left him with no place to bury his body !
他 教授 曹 曹 一个 课 那 左边 他 和 不 地方 到 埋葬 他的 身体 !

教曹操死无葬身之地！ ”

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [[ɑːkt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊 .

众人大惊，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][plæn] .
He then asked for a plan .
他 然后 问 为了 一个 计划 .

便问计将安出。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [priˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[wʌt] [wʌz; wəz] [ment] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈdʒestʃər] [ʌv; əv] [ˌɡʊdˈwɪl] [hæz; həz] [ɪnˈsted] [tɜːrnd] [ˈɪntuː]
What was meant to be a gesture of goodwill has instead turned into
什么 曾是 意思是 到 是 一个 手势 的 善意 有 反而 转向 进入
[ˈenməti] .
enmity .
敌意 .

本为纳交反成怨，

[bʌt; bət] [ðen] , [laɪf] [siːmd] [tuː; tə] [brɪˈɡɪn] [əˈnuː] .
But then , life seemed to begin anew .
但 然后 , 生活 似乎 到 开始 重新 .

那知绝处又逢生。

[ˈæftər] [ɔːl] , [huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ?
After all , who is this person ?
后 全部 , WHO 是 这 人 ?

毕竟此人是谁，

[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptər] [ɪˈlev(ə)n] : [lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ] [ˈreskjuːz] [kɑːŋ] [ˈrɒŋ] [æt; ət][ˈbeɪˈhaɪ] , [lyː][buː] [dɪfɪːts] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][æt; ət]
Chapter Eleven : Liu Bei Rescues Kong Rong at Beihai , Lü Bu Defeates Cao Cao at
章 十一 : 刘 贝 救援 孔 荣 在 北海 , 鲁 布 失败 曹 曹 在
[pjuːˈjæŋ]
Puyang
濮阳

第十一回 刘皇叔北海救孔融 吕温侯濮阳破曹操

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [ˈɔːfərd] [ðə; ðɪ][plæn] .
Now , let's talk about the person who offered the plan .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 人 WHO 提供 这 计划 .

却说献计之人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [kw] [ˈkɑʊntɪ] , [ˈdɒŋˈhaɪ] .
He was from Qu County , Donghai .
他 曾是 从 曲 县 , 东海 .

乃东海朐县人，

[ðə; ðɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][miː] .
The surname is Mi .
这 姓 是 米 .

姓糜，

[neɪm] ['ʒu:] ,
Name **Zhu** ,
姓名 朱 ,

名竺，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] .
His **courtesy** **name** **was** **Zizhong** .
他的 礼貌 姓名 曾是 资中 .

字子仲。

[ðɪs] ['fæməli][ɪz] ['welθɪ] .
This **family** **is** **wealthy** .
这 家庭 是 富裕 .

此人家世富豪，

[hi; hi] [wʌns] [went] [tu; tə] ['luə'jɑ:ŋ] [tu; tə] [treɪd] .
He **once** **went** **to** **Luoyang** **to** **trade** .
他 一次 去 到 洛阳 到 贸易 .

尝往洛阳买卖，

[rɪ'tɜ:rn] [baɪ][kɑ:r]
Return **by** **car**
返回 经过 车

乘车而回，

[aɪ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [raʊd] .
I **encountered** **a** **beautiful** **woman** **on** **the** **road** .
我 遭遇 一个 美丽的 女士 在 这 路 .

路遇一美妇人，

['si:kɪŋ] ['feləʊ] ['ri:də:z] ,
Seeking **fellow** **readers** ,
寻求 同伴 读者 ,

来求同载，

['ʒu:] [naɪ] [gə:t] [ɔ:f][ðə; ðɪ] [bʌs] [ænd; ənd] [wɔ:kt] .
Zhu **Nai** **got** **off** **the** **bus** **and** **walked** .
朱 奈 得到 离开 这 公共汽车 和 步行 .

竺乃下车步行，

[let] [ðə; ðɪ] ['wʊmən] [sɪt][ɪn][ðə; ðɪ][kɑ:r] .
Let **the** **woman** **sit** **in** **the** **car** .
让 这 女士 坐 在 这 车 .

让车与妇人坐。

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [æskt] ['ʒu:] [tu; tə] [raɪd] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɹ] .
The **woman** **asked** **Zhu** **to** **ride** **with** **her** .
这 女士 问 朱 到 骑 和 她 .

妇人请竺同载。

['ʒu:] [sæt] ['ʌpraɪt] [ɪn][ðə; ðɪ] ['kæərɪdʒ] .
Zhu **sat** **upright** **in** **the** **carriage** .
朱 卫星 直立 在 这 运输 .

竺上车端坐，

[du:][nɑ:t] [lʊk] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [θɪŋz] .
Do **not** **look** **away** **from** **things** .
做 不是 看 离开 从 事物 .

目不邪视。

['æftər] ['wɔ:kɪŋ] ['sevrəl] [maɪlz] ,
After **walking** **several** **miles** ,
后 步行 一些 英里 ,

行及数里，

[ðə; ði] ['wʊmən] [tʊk] [hɜ:r; həɹ] [li:v] ;
The woman took her leave ;
这 女士 采取 她 离开 ;

妇人辞去；

[bɪ'fɔ:r] ['pɑ:rtɪŋ] , [hi; hi] [sed] [tu:; tə] ['ʒu:] :
Before parting , he said to Zhu :
前 离别 , 他 说 到 朱 :

临别对竺曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第16/181页

" [aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði][ˈfaɪər][stɑːr] [ˌɔːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] . "

" I am the Fire Star Lord of the South . "

" 我 是 这 火 星 星 主 的 这 南 . "

“我乃南方火德星君也，

[baɪ][gɑːd]
By God
经过 上帝

奉上帝教，

[aɪ] [wɪl] [bɜːrn] [daʊn] [jɔːr; jər] [haʊs] .
I will burn down your house .

我 将要 烧伤 向下 你的 房子 .

往烧汝家。

[aɪ][,eɪ 'em] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [ˈkɜːrtiəs] [ˈtriːtmənt] .
I am grateful for your courteous treatment .

我 是 感激的 为了 你的 有礼貌 治疗 .

感君相待以礼，

[soʊ] [tel] [juː; jʊ] [ˈkɪrli] .
So tell you clearly .

所以 告诉 你 清楚地 .

故明告君。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtɜːrn] [ˈkwɪkli] .
You should return quickly .

你 应该 返回 迅速地 .

君可速归，

[muːv] [ðə; ði] [ˈvæljuəblz] [aʊt] .
Move the valuables out .

移动 这 贵重物品 出去 .

搬出财物。

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [təˈnaɪt] .
I will come tonight .

我 将要 来 今晚 .

吾当夜来。”

[hiː; hi] [ˈdɪsəˈpɪrd] [ˈæftər] [ˈspiːkɪŋ] .
He disappeared after speaking .

他 消失 后 请讲 .

言讫不见。

[ʒuː] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Zhu was greatly surprised .

朱 曾是 非常 惊讶 .

竺大惊，

[aɪ] [rʌʃt] [hoʊm] .
I rushed home .

我 匆忙 家 .

飞奔到家，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
All of the house ,
全部 的 这 房子 ,

将家中所有，

[ðeɪ] [muːvd] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] .
They moved out in a hurry .
他们 已搬 出去 在 一个 匆忙 .

疾忙搬出。

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ə; eɪ][ˈfaɪər] [broʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [ðæt] [naɪt] .
Sure enough , a fire broke out in the kitchen that night .
当然 足够的 , 一个 火 打破 出去 在 这 厨房 那 夜晚 .

是晚果然厨中火起，

[ðeɪ] [bəːnd] [daʊn] [ðə; ði] [haʊs] .
They burned down the house .
他们 烧伤 向下 这 房子 .

尽烧其屋。

[ðerfɔːr] , [ˈzuː] [ˈdʒenərəsli] [ˈdoʊnertɪd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [welθ] .
Therefore , Zhu generously donated his family wealth .
所以 , 朱 慷慨地 捐赠 他的 家庭 财富 .

竺因此广舍家财，

[tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd] [əˈliːviət] [ðer; ðər] [ˈsʌfərɪŋ] .
To relieve the poor and alleviate their suffering .
到 缓解 这 贫穷的 和 减轻 他们的 痛苦 .

济贫拔苦。

[ˈleɪtər] , [daʊ][ˈtʃɪˈæn] [haɪrd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [səˈbɔːrdɪnət] [əˈfɪ(ə)l] .
Later , Tao Qian hired him as a subordinate official .
之后 , 道 钱 雇用 他 作为 一个 下属 官方的 .

后陶谦聘为别驾从事。

[ðə; ði][səˈdʒestʃən; səgˈdʒestʃən][hiː; hi] [meɪd] [ðæt] [deɪ] [wʌz; wəz] :
The suggestion he made that day was :
这 建议 他 制成 那 天 曾是 :

当日献计曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ˈberˈhaɪ] [ˈkaʊntɪ] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] . "
" I am willing to go to Beihai County in person . "
" 我 是 愿意的 到 去 到 北海 县 在 人 . "

“某愿亲往北海郡，

[ðeɪ] [rɪˈkwestɪd] [kɑːŋ] [ˈrɒŋ] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] ;
They requested Kong Rong to raise an army to provide assistance ;
他们 请求 孔 荣 到 增加 一个 军队 到 提供 协助 ;

求孔融起兵救援；

[əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][tʃɑːn] [kaɪ] [ɪn] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] [fɔːr; fər] [help] :
Another person was sent to Tian Kai in Qingzhou for help :
其他 人 曾是 发送 到 田 凯 在 青州 为了 帮助 :

更得一人往青州田楷处求救：

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [frʌm; frəm][bəʊθ] [loʊˈkeɪʃənz] [əˈraɪv] [ˌsaɪm(ə)lˈteɪniəsli] . . .
If the armies from both locations arrive simultaneously . . .
如果 这 军队 从 两个都 地点 到达 同时地 . . .

若二处军马齐来，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [rɪˈtriːt] .
Cao Cao will surely retreat .
曹 曹 将要 一定 撤退 .

操必退兵矣。”

[hju:'mɪləti] [prɪ'veɪlz] .
Humility prevails .
谦逊 占上风 .

谦从之，

[soʊ][hi:; hi] [roʊt] [tu:] ['letərz] .
So he wrote two letters .
所以 他 写道 二 信件 .

遂写书二封，

[hu:] [ə'mʌŋ] [maɪ] [men] [dɛəz] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [fɔ:r; fər] [help] ?
Who among my men dares to go to Qingzhou for help ?
WHO 之中 我的 男人 敢于 到 去 到 青州 为了 帮助 ?

问帐下谁人敢去青州求救。

[wʌŋ] ['pɜ:rs(ə)n] [rɪ'spɒndɪd] [ænd; ənd] [ə'grɪ:d] [tu:; tə][goʊ] .
One person responded and agreed to go .
一 人 回应 和 同意 到 去 .

一人应声愿往。

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] .
He was from Guangling .
他 曾是 从 广陵 .

乃广陵人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['tʃɛn] .
His surname is Chen .
他的 姓 是 陈 .

姓陈，

[neɪmd] ,
Named ,
命名 ,

名登，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ju:ɑ:nɒŋ] .
His courtesy name was Yuanlong .
他的 礼貌 姓名 曾是 元龙 .

字元龙。

[daʊ]['tʃɪ'æŋ][fɜ:rst] [sent] ['tʃɛn] [ju:ɑ:nɒŋ] [tu:; tə] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] .
Tao Qian first sent Chen Yuanlong to Qingzhou .
道 钱 第一的 发送 陈 元龙 到 青州 .

陶谦先打发陈元龙往青州去讫，

[ðen] [hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [mi:] ['zu:] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [si:] .
Then he ordered Mi Zhu to take a letter to the North Sea .
然后 他 订购 米 朱 到 拿 一个 信 到 这 北 海 .

然后命糜竺赍书赴北海，

[hi:; hi] [led][hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
He led his men to defend the city .
他 引领 他的 男人 到 保卫 这 城市 .

自己率众守城，

[ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ə'tæk] .
In preparation for attack .
在 准备 为了 攻击 .

以备攻击。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [kɑ:ŋ] ['rɒŋ] [ʌv; əv]['beɪ'haɪ] .
Now , let's talk about Kong Rong of Beihai .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 孔 荣 的 北海 :
却说北海孔融,

['zi:][wɛndʒu:] ,
Zi Wenju ,
zi 文举 ,
字文举,

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][kʊ'fu:] [ɪn][ðə; ðɪ] [steɪt] [ʌv; əv] ['lʌ] .
He was a native of Qufu in the State of Lu .
他 曾是 一个 本国的 的 曲阜 在 这 状态 的 鲁 :
鲁国曲阜人也,

[kən'fju:ʃəsɪz] 20th [dʒenə'reɪ](ə)n] [dɪ'sendənt]
Confucius's 20th generation descendant
孔子的 20th 一代 后裔
孔子二十世孙,

[sʌŋ] [ʌv; əv] [kɑ:ŋ] [dʒəu] , ['kɑ:məndənt] [ʌv; əv] [maʊnt] [taɪ] .
Son of Kong Zhou , Commandant of Mount Tai .
儿子 的 孔 周 , 指挥官 的 山 泰 :
泰山都尉孔宙之子。

[ɪn'telɪdʒənt] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd]
Intelligent since childhood
聪明的 自从 童年
自小聪明,

[wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ten] ['jɪrɪz] [oʊld]
When he was ten years old
什么时候 他 曾是 十 年 老的
年十岁时,

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu:; tə] [li] ['jɪŋ] , [ðə; ðɪ] ['pri:fekt] [ʌv; əv]
He went to pay his respects to Li Ying , the Prefect of
他 去 到 支付 他的 尊重 到 李 英 , 这 长官 的
['hi:nən] .
Henan .
河南 :
往谒河南尹李膺,

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] ['gertki:pər] .
It's difficult for the gatekeeper .
它是 难的 为了 这 守门人 :
阖人难之,

['rɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :
融曰:

" [aɪ][eɪ 'em][frʌm; frəm] [li] - ['fæməli] . "
" I am from Li Xiangtong's family . "
" 我 是 从 李 - 家庭 : "
“我系李相通家。”

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ðɪ] ['pæləs] ,
Upon entering the palace ,
之上 进入 这 宫殿 ,
及入见,

[ˈjɪŋ] [æskt] :
Ying asked :
英 问 :

膺问曰：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [rɪˈleɪ](ə)nʃɪp] [brɪˈtwi:n] [jɔː; jə] [ˈænsesətə] [ænd; ənd][maɪ] [ˈænsesətə] ? "
" What is the relationship between your ancestor and my ancestor ? "
" 什么 是 这 关系 之间 你的 祖先 和 我的 祖先 ? "
“汝祖与吾祖何亲？”

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

融曰：

[kənˈfjuːʃəs] [wʌns] [æskt] [ˈlaʊdʒə] [əˈbaʊt] [raɪts] .
Confucius once asked Laozi about rites .
孔子 一次 问 老子 关于 仪式 :

“昔孔子曾问礼于老子，

" [ɑːnt] [juː; jʊ][ænd; ənd] [ˈrɒŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈfæməli] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [frendz] [fɔːr; fər] [ˌdʒenəˈeɪʃənz]
" Aren't you and Rong from a family that has been friends for generations
" 不是 你 和 荣 从 一个 家庭 那 有 到过 朋友们 为了 几代人
? "
? "
? "

融与君岂非累世通家？”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səpˈpraɪzd] .
He was greatly surprised .
他 曾是 非常 惊讶 :

膺大奇之。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtə] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[grænd] [ˈmæstə] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] , [ˈtʃen] [ˈweɪ] , [əˈraɪvd] .
Grand Master of the Palace , Chen Wei , arrived .
盛大 掌握 的 这 宫殿 , 陈 魏 , 到达的 :

太中大夫陈炜至。

[jɪŋɡzi] [ˈrɒŋ] [sed] :
Yingzhi Rong said :
英智 荣 说 :

膺指融曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l] [tʃaɪld] . "
" This is a remarkable child . "
" 这 是 一个 卓越 孩子 : "

“此奇童也。”

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

炜曰：

" [ˈklevə] [æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] , "
" Clever as a child , "
" 聪明的 作为 一个 孩子 , "

“小时聪明，

[ˈgreɪtnəs] [ˈdʌznt] [ˌnesəˈserəli] [ɪˈkweɪt] [tuː; tə] [ˈwɪzdəm] .
Greatness doesn't necessarily equate to wisdom .
伟大 不 一定 等同 到 智慧 .
大时未必聪明。”

[ˈrɒŋ] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈspɒndɪd] :
Rong immediately responded :
荣 立即地 回应 :
融即应声曰：

[æz; əz][juː; jʊ] [sed] ,
As you said ,
作为 你 说 ,
“如君所言，
" [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ɪnˈtelɪdʒənt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] . "
" They must be intelligent from a young age . "
" 他们 必须 是 聪明的 从 一个 年轻的 年龄 . "
幼时必聪明者。”

[ˈweɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɔːl] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Wei and the others all laughed and said :
魏 和 这 其他的 全部 笑了 和 说 :
炜等皆笑曰：

" [wen] [ðɪs] [tʃaɪld] [grəʊz] [ʌp] . . . "
" When this child grows up . . . "
" 什么时候 这 孩子 生长 向上 . . . "
“此子长成，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [fɔr] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [ˈɪnstɹəmənt] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [taɪm] .
It is sure to be a great instrument of our time .
它 是 当然 到 是 一个 伟大的 乐器 的 我们的 时间 .
必当代之伟器也。”

[,aɪ ˈtiː][gɔːt][ɪts] [neɪm] [frʌm; frəm] [ðɪs] .
It got its name from this .
它 得到 它是 姓名 从 这 .
自此得名。

[ˈleɪtər] [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Later he became a Lieutenant General .
之后 他 成为 一个 中尉 一般的 .
后为中郎将，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv][ˈbeɪˈhaɪ] .
He was promoted to Prefect of Beihai .
他 曾是 推广 到 长官 的 北海 .
累迁北海太守。

[ˈeksələnt] [ˈgests]
Excellent guests
出色的 客人
极好宾客，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːf(ə)n] [sed] :
It is often said :
它 是 经常 说 :
常曰：

[ðə; ði] [siːts] [wɜːr; wər] [ˈɔːlweɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈgests] .
The seats were always full of guests .
这 座位 是 总是 满的 的 客人 .
“座上客常满，

[ðə; ði] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] [kʌp] [ɪz] ['nevər] ['empti] :
The wine in the cup is never empty :
这 葡萄酒 在 这 杯子 是 绝不 空的 :

樽中酒不空:

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [wɪʃ] .
This is my wish .
这 是 我的 希望 :

吾之愿也。”

[sɪks] ['jɪrz] [ɪn] ['ber'haɪ] ,
Six years in Beihai ,
六 年 在 北海 ,

在北海六年,

[hi;; hi] [wʌn] [ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
He won the hearts of the people .
他 韩元 这 心 的 这 人们 :

甚得民心。

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [gests] [ðæt] [deɪ] .
He was sitting with guests that day .
他 曾是 坐着 和 客人 那 天 :

当日正与客坐,

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [mi:] ['zu:] [frʌm; frəm] [ʃu:'dʒou] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
A messenger reported that Mi Zhu from Xuzhou had arrived .
一个 信使 据报道 那 米 朱 从 徐州 有 到达的 :

人报徐州糜竺至。

[pli:z] [kʌm] [ɪn][fɔ:r; fər][ə; eɪ][kə:ns(ə)'teɪʃ(ə)n] .
Please come in for a consultation .
请 来 在 为了 一个 咨询 :

融请入见,

[wen] [æskt] [waɪ] [ðeɪ] [keɪm] ,
When asked why they came ,
什么时候 问 为什么 他们 来了 ,

问其来意,

['zu:] ['tʃu:] [daʊ][tʃɪ'æn] [ʃu:] ,
Zhu Chu Tao Qian Shu ,
朱 楚 道 钱 舒 ,

竺出陶谦书,

[wɜ:rd] :
Word :
单词 :

言:

['kəʊ] [kaʊz] [ə'tæk] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['ɜ:rdʒənt] .
Cao Cao's attack was extremely urgent .
曹 曹的 攻击 曾是 极其 紧迫的 :

“曹操攻围甚急,

[wi;; wi] [ɪm'plɔ:r] [jɔr; jər] ['eksələnsɪ] [tu;; tə][grænt][ju: 'es][eɪd] .
We implore Your Excellency to grant us aid .
我们 恳求 你的 阁下 到 授予 我们 援助 :

望明公垂救。”

['rɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

融曰:

" [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [kloʊz] ["frendʃɪp] [wɪð; wɪθ][daʊ] . "

" **I had a close friendship with Tao Gongzu** . "

" 我 有 一个 关闭 友谊 和 道 - . "

“吾与陶恭祖交厚，

[sʌn]

son

儿子

子

[dʒɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [hɪr] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .

Zhong also came here in person .

钟 还 来了 这里 在 人 .

仲又亲到此，

[waɪ] [nɑːt][goʊ] ?

Why not go ?

为什么 不是 去 ?

如何不去？

[haʊˈevər] , [ˈkaʊ] - [hæz; həz][noʊ] [ˈenməti] [wɪð; wɪθ][,em ˈiː] .

However , Cao Mengde has no enmity with me .

然而 , 曹 - 有 不 敌意 和 我 .

只是曹孟德与我无仇，

[ðeɪ] [fɜːrst] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [ˈrekənsaɪl] .

They first sent someone to deliver a letter to reconcile .

他们 第一的 发送 某人 到 递送 一个 信 到 调和 .

当先遣人送书解和。

[ɪf] [ðeɪ] [duː][nɑːt][kəmˈplaɪ] ,

If they do not comply ,

如果 他们 做 不是 遵守 ,

如其不从，

[ðen] [ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi] .

Then they raised an army .

然后 他们 提高 一个 军队 .

然后起兵。

[ˈzuː] [sed] :

Zhu said :

朱 说 :

“竺曰：”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈmɪləteri] [maɪt] ,

Cao Cao relied on his military might ,

曹 曹 依赖 在 他的 军队 可能 ,

曹操倚仗兵威，

[ðeɪ] [ˌæbsəˈluːtli] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [ˈkɑːmprəmaɪz] .

They absolutely refuse to compromise .

他们 绝对地 拒绝 到 妥协 .

决不肯和。

" [ˈɪntɪɡreɪtɪŋ] [ˌedʒuˈkeɪ](ə)n][ænd; ənd] [dɪˈplɔɪŋ] [truːps] "

" **Integrating education and deploying troops** "

" 整合 教育 和 部署 军队 "

“融教一面点兵，

[wʌn] [saɪd] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ðɪ] [bʊks] .

One side sent someone to deliver the books .

一 边 发送 某人 到 递送 这 图书 .

一面差人送书。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈskʌsɪŋ] ,
While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论

正商议间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [gwɑːn] [haɪ] , [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] [ˈreblz; rɪˈbel] ,
Suddenly, news arrived that Guan Hai, a member of the Yellow Turban rebels ,
突然 , 消息 到达的 那 关 嗨 , 一个 成员 的 这 黄色的 头巾 叛军 ,
[wʌz; wəz][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][ˈbændits] [ɑːn][ə; eɪ][ˈræmpɛɪdʒ] .
was leading tens of thousands of bandits on a rampage .
曾是 领导 十 的 数千 的 强盗 在 一个 横冲直撞 .

忽报黄巾贼党管亥部领群寇数万杀奔前来。

[kɑːŋ] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Kong Rong was greatly surprised .
孔 荣 曾是 非常 惊讶 .

孔融大惊，

[ˈɜːrɪdʒəntli] [kɔːl] [əˈpɑːn] [ˈhedkwɔːrtərz] [pɜːrsəˈnel] ,
Urgently call upon headquarters personnel ,
紧急 称呼 之上 总部 人员 ,

急点本部人马，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði][ˈbændits] .
They went out of the city to fight the bandits .
他们 去 出去 的 这 城市 到 斗争 这 强盗 .

出城与贼迎战。

[gwɑːn] [haɪ] , [əˈpɑːn] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [hɔːrs] , [sed] :
Guan Hai, upon taking the horse, said :

管亥出马曰：“

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [ˈberˈhaɪ] [ɪz] [rɪtʃ] [ɪn] [ɡreɪn] .
I know that Beihai is rich in grain .
我 知道 那 北海 是 富有的 在 粮食 .

吾知北海粮广，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈfiː] [kæn; kən][biː; bi] [ˈbɔːroʊd] .
Ten thousand shi can be borrowed .
十 千 shi 能 是 借来的 .

可借一万石，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [rɪˈtri:t] ;
Even if they retreat ;
甚至 如果 他们 撤退 ;

即便退兵；

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] ,
Break through the city walls ,
休息 通过 这 城市 墙壁 ,

打破城池，

[noʊ][wʌn] , [jʌŋ] [ɔːr][oʊld] , [wɪl] [biː; bi] [sperd] !
No one, young or old, will be spared !
不 一 , 年轻的 或者 老的 , 将要 是 幸存 !

老幼不留！

[kɑ:ŋ] ['rɒŋ] [rɪ'bjʊ:kt] [hɪm; ɪm] :
Kong Rong rebuked him .
孔 荣 责备 他 :

“孔融叱曰:”

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [hæ n] ['daɪnəsti] .
I am a subject of the Great Han Dynasty .
我 是 一个 主题 的 这 伟大的 韩 王朝 :

吾乃大汉之臣，

[ˈga:diŋ] [ðə; ði][lənd][ʌv; əv][ðə; ði][hæ n] ['daɪnəsti]
Guarding the land of the Han Dynasty
守护 这 土地 的 这 韩 王朝

守大汉之地，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][bi:; bi] [greɪn] [ɔ:r] [raɪs] [tu:; tə] [fi:d] [θi:vz] ?
How could there be grain or rice to feed thieves ?
如何 可以 那里 是 粮食 或者 米 到 喂养 窃贼 ?

岂有粮米与贼耶！

[gwɑ:n] [haɪ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Guan Hai was furious .
关 嗨 曾是 狂怒 :

“管亥大怒，

['flætəri] [ænd; ənd] ['sɔ:rdpleɪ]
Flattery and swordplay
奉承 和 剑术

拍马舞刀，

[goʊ] [streɪt] [fɔ:r; fər] [kɑ:ŋ] ['rɒŋ] ,
Go straight for Kong Rong ,
去 直的 为了 孔 荣 ,

直取孔融，

['rɒŋ] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwəd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] ;
Rong Jiang Zongbao charged forward with his spear ;
荣 江 - 带电 向前 和 他的 矛 ;

融将宗宝挺枪出马；

[ˈæftər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [baɪ][gwɑ:n] [haɪ] .
He was stabbed by Guan Hai .
他 曾是 刺伤 经过 关 嗨 :

被管亥一刀，

[hi:; hi] [bi'hedɪd] [zɔ:ŋ] [baʊ][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He beheaded Zong Bao from his horse .
他 斩首 宗 包 从 他的 马 :

砍宗宝于马下。

[kɑ:ŋ] [rɒŋz] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntu:] ['keɪɑ:s] .
Kong Rong's army was thrown into chaos .
孔 荣的 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 :

孔融兵大乱，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
They rushed into the city .
他们 匆忙 进入 这 城市 :

奔入城中。

[ɡwɑːn] [haɪ] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [bi'sɪdʒd] [ðə; ði] ['sɪti] [frʌm; frəm][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
Guan Hai divided his troops and besieged the city from all four sides .
关 嗨 分割 他的 军队 和 被围困 这 城市 从 全部 四 侧面 .
管亥分兵四面围城，

[kɑːŋ] ['rɒŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'prest] .
Kong Rong was depressed .
孔 荣 曾是 郁闷 .
孔融心中郁闷。

[miː] ['zuː] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sɑːrɒʊ] .
Mi Zhu was filled with sorrow .
米 朱 曾是 已填 和 悲哀 .
糜竺怀愁，

[ɪts] ['iːv(ə)n] [mɔːr] [ɪndɪ'skraɪbəbl] .
It's even more indescribable .
它是 甚至 更多的 无法形容 .
更不可言。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[kɑːŋ] ['rɒŋ] [klaɪmd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [ænd; ənd] [lʊkt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɪstəns] .
Kong Rong climbed the city wall and looked into the distance .
孔 荣 攀登 这 城市 墙 和 看起来 进入 这 距离 .
孔融登城遥望，

[ðə; ði]['bændɪts][wɜːr; wər] ['nuːmərəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] .
The bandits were numerous and powerful .
这 强盗 是 很多的 和 强大的 .
贼势浩大，

[ðɪs] ['oʊnli] [ædz] [tuː; tə][maɪ] ['wʌrɪs] .
This only adds to my worries .
这 仅有的 添加 到 我的 担忧 .
倍添烦恼。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] , [spɪr] [ɪn][hænd] , [liːpt] ['ɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd]
Suddenly , a man outside the city , spear in hand , leaped onto his horse and
突然 , 一个 男人 外部 这 城市 , 矛 在 手 , 跳跃 到 他的 马 和
[tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['enəmi] [ræŋks] .
charged into the enemy ranks .
带电 进入 这 敌人 排名 .
忽见城外一人挺枪跃马杀入贼阵，

['tʃɑːdʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging left and right ,
收费 左边 和 正确的 ,
左冲右突，

[æz; əz] [ɪf] ['entərɪŋ] [æn; ən] [ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] [pleɪs] ,
As if entering an uninhabited place ,
作为 如果 进入 一个 无人 地方 ,
如入无人之境，

[ˌʌn'tɪl] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Until they reached the city walls ,
直到 他们 达到 这 城市 墙壁 ,
直到城下，

[ʃaʊt] " ['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] ! "
Shout " Open the door ! "
喊 " 打开 这 门 ！ "

大叫“开门”。

[kɑːŋ] ['rɒŋ] [dɪd][nɑːt] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði][mæn] .
Kong Rong did not recognize the man .
孔 荣 做过 不是 认出 这 男人 。

孔融不识其人，

[aɪ] [der] [nɑːt]['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] .
I dare not open the door .
我 敢 不是 打开 这 门 。

不敢开门。

[ðə; ði]['bændɪts] [rʌft] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊt] .
The bandits rushed to the edge of the moat .
这 强盗 匆忙 到 这 边缘 的 这 护城河 。

贼众赶到壕边，

[ðə; ði][mæn] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [stæbd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['piːp(ə)] [ɔːf][ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
The man turned around and stabbed more than ten people off their horses .
这 男人 转向 大约 和 刺伤 更多的 比 十 人们 离开 他们的 马匹 。

那人回身连搦十数人下马，

[ðə; ði]['bændɪts] [rɪ'triːtɪd] .
The bandits retreated .
这 强盗 撤退 。

贼众倒退，

['rɒŋ] ['ɜːrɹdʒəntli] ['ɔːrɹdərɪd] [ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə][biː; bi] ['oʊpənd] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɔːr] ['oʊpənd] .
Rong urgently ordered the door to be opened and the door opened .
荣 紧急 订购 这 门 到 是 打开 和 这 门 打开 。

融急命开门引入。

[ðə; ði][mæn] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [ɡʌŋ] .
The man dismounted and abandoned his gun .
这 男人 下马 和 弃 他的 枪 。

其人下马弃枪，

[ɡoʊ] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] ,
Go straight to the city wall ,
去 直的 到 这 城市 墙 。

径到城上，

[hiː; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, riː'speks, rə'speks, riː'speks][tuː; tə] [kɑːŋ] ['rɒŋ] .
He paid his respects to Kong Rong .
他 有薪酬的 他的 尊重 到 孔 荣 。

拜见孔融。

['rɒŋ] [æskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Rong asked his name .
荣 问 他的 姓名 。

融问其姓名，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 。

对曰：“

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] ['kaʊntɪ] , [dɒŋŋleɪ] .
He was a native of Huang County , Donglai .
他 曾是 一个 本国的 的 黄 县 ， 东莱 。

某东莱黄县人，

[ðə; ði] [grænd] [hɪ'stɔ:riən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fʌksɪŋ] [klæn]

The Grand Historian of the Fuxing clan
这 盛大 历史学家 的 这 福兴 氏族

覆姓太史，

Mingci

名慈，

[ðə; ði] ['kærəktər] [ɪz][ˈzi:ji:] .

The character is Ziyi .
这 特点 是 子义 .

字子义。

[maɪ] ['eldərli] ['mʌðər] [ɪz] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][jɔr; jər] ['kaɪndnəs] .

My elderly mother is deeply grateful for your kindness .
我的 老年 母亲 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 .

老母重蒙恩顾。

['sʌmwʌn] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] [frʌm; frəm] [li:'aʊ'dɔ:ŋ] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] ['relətɪvz] ['jestərdeɪ] .

Someone returned home from Liaodong to visit relatives yesterday .
某人 返回 家 从 辽东 到 访问 亲属 昨天 .

某昨自辽东回家省亲，

[ðeɪ] [nu:] [ðə; ði][ˈbændɪts] [hæd; həd] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .

They knew the bandits had invaded the city .
他们 知道 这 强盗 有 入侵 这 城市 .

知贼寇城。

[ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] [sed] :

The old mother said :
这 老的 母亲 说 :

老母说：

- [aɪ][hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdli] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['di:pəst] ['feɪvərz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['pri:fekt] , -

' I have repeatedly received the deepest favors from the Prefect , '
- 我 有 反复 已收到 这 最深处 恩惠 从 这 长官 , -

‘屡受府君深恩，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gou][ænd; ənd] ['reskjʊ:] [ðem; ðəm] .

You should go and rescue them .
你 应该 去 和 救援 他们 .

汝当往救。’

[hi:; hi] [keɪm] [ə'loʊn] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .

He came alone on horseback .
他 来了 独自的 在 马背 .

某故单马而来。

[kɑ:ŋ] ['rɒŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .

Kong Rong was overjoyed .
孔 荣 曾是 欣喜若狂 .

“孔融大喜。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [kɑ:ŋ] ['rɒŋ] [ænd; ənd] ['taɪʃɪ] [si: aɪ][hæd; həd] ['nevər] [met] [bɪ'fɔ:r] .

It turns out that Kong Rong and Taishi Ci had never met before .
它 转弯 出去 那 孔 荣 和 太师 ci 有 绝不 遇见 前 .

原来孔融与太史慈虽未识面，

[bʌt; bət][aɪ] [nu:] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .

But I knew he was a hero .
但 我 知道 他 曾是 一个 英雄 .

却晓得他是个英雄。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][hiː hi] [went] [fɑːr] [ə'veɪ] ,
Because he went far away ,
因为 他 去 远的 离开 ,

因他远出，

[hɪz; ɪz] ['eldərlɪ] ['mʌðər] [laɪvz; lɪvz] ['twenti] [maɪlz] [ə'veɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
His elderly mother lives twenty miles away from the city .
他的 老年 母亲 生活 二十 英里 离开 从 这 城市 .

有老母住在离城二十里之外，

['rɒŋ] ['ɔːf(ə)n] [sent] ['pi:p(ə)] [tuː; tə] [ɡɪv] [hɪm; ɪm] [ɡreɪn] [ænd; ənd] [saɪk] ;
Rong often sent people to give him grain and silk ;
荣 经常 发送 人们 到 给 他 粮食 和 丝绸 ;

融常使人遗以粟帛；

['mʌðəz] ['grætɪtuːd] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː]
Mother's gratitude and virtue
母亲的 感激 和 美德

母感融德，

[ðerfɔːr] , [ə; eɪ] ['speɪ(ə)] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðem; ðəm] .
Therefore , a special envoy was sent to rescue them .
所以 , 一个 特别的 使者 曾是 发送 到 救援 他们 .

故特使慈来救。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɑːŋ] ['rɒŋ] ['triːtɪd] ['taɪʃɪ] [sɪː aɪ][wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [rɪ'spekt] .
At that time , Kong Rong treated Taishi Ci with great respect .
在 那 时间 , 孔 荣 治疗 太师 ci 和 伟大的 尊重 .

当下孔融重待太史慈，

[hiː; hi] ['ɡɪftɪd] [ðem; ðəm][ˈɑːrmər] , ['sæd(ə)] , [ænd; ənd] [hɔːrs] .
He gifted them armor , saddle , and horse .
他 天才 他们 盔甲 , 鞍 , 和 马 .

赠与衣甲鞍马。

[sɪː aɪ] [sed] :
Ci said :
ci 说 :

慈曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [er'liːt; ɪ'liːt][ˈsoʊldʒərz] . "
" I would like to borrow a thousand elite soldiers . "
" 我 会 喜欢 到 借 一个 千 精英 士兵 . "

“某愿借精兵一千，

" [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði]['bændɪts] . "
" Leave the city and kill the bandits . "
" 离开 这 城市 和 杀 这 强盗 . "

出城杀贼。”

['rɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

融曰：

" [ɔːl'dʒə] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [breɪv] ,
" Although you are brave ,
" 虽然 你 是 勇敢的 ,

“君虽英勇，

[haʊ'evər] , [ðə; ði]['bændɪts][wɜːr; wər] ['veri] ['paʊərf(ə)] .
However , the bandits were very powerful .
然而 , 这 强盗 是 非常 强大的 .

然贼势甚盛，

[du:][nɑ:t] ['ventʃər] [aʊt] ['laɪtli] .
Do not venture out lightly .
做 不是 风险投资 出去 轻轻 .

不可轻出。”

[si: aɪ] [sed] :
Ci said :
ci 说 :

慈曰：

" [maɪ] ['mʌðər] [ɪz] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][jər; jər] ['kaɪndnəs] . "
" My mother is deeply grateful for your kindness . "
" 我的 母亲 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 . "

“老母感君厚德，

- [wʌz; wəz] ['speʃəli] [dɪ'spætʃt] ;
Cilai was specially dispatched ;
- 曾是 特别 已派出 ;

特遣慈来；

[ɪf] [ðə; ði] [si:dʒ] ['kæənɑ:t] [bi:; bi] ['lɪftɪd] . . .
If the siege cannot be lifted . . .
如果 这 围城 不能 是 抬起 . . .

如不能解围，

[si: aɪ][wʌz; wəz] [tu:] [ə'feɪmd] [tu:; tə] [feɪs] [hɜ:r; hər] ['mʌðər] .
Ci was too ashamed to face her mother .
ci 曾是 也 羞愧 到 脸 她 母亲 .

慈亦无颜见母矣。

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] ! "
" I am willing to fight to the death ! "
" 我 是 愿意的 到 斗争 到 这 死亡 ! "

愿决一死战！ ”

['rɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

融曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [lɪ'ju:][,bi i 'aɪ][ɪz][ə; eɪ]['hɪrəʊ][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [taɪm] .
I have heard that Liu Bei is a hero of our time .
我 有 听到 那 刘 贝 是 一个 英雄 的 我们的 时间 .

“吾闻刘玄德乃当世英雄，

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [get] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [seɪv] [ju: 'es] . . .
If we can get him to come and save us . . .
如果 我们 能 得到 他 到 来 和 节省 我们 . . .

若请得他来相救，

[ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] [wɪl] [rɪ'zɑ:lʌv] [ɪt'self] .
This predicament will resolve itself .
这 困境 将要 解决 本身 .

此围自解。

[ðeəz; ðəz][dʒʌst][nəʊ][wʌn] [ə'veɪləb(ə)l] .
There's just no one available .
有 只是 不 一 可用的 .

只无人可使耳。”

[si: aɪ] [sed] :
Ci said :
ci 说 :

慈曰：

" [ðə; ði] ['pri:fekt] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] , "

" The Prefect wrote a letter , "

" 这 长官 写道 一个 信 , "

“府君修书，

" [aɪ][mʌst; məst][goʊ] [ɪ'mi:diətli] . "

" I must go immediately . "

" 我 必须 去 立即地 . "

某当急往。”

Rongxi

融喜，

[raɪt] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][si: aɪ] .

Write a letter to Ci .

写 一个 信 到 ci .

修书付慈，

[si: aɪ] [pʊt] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ]['ɑ:rmər][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɜ:r; həɹ] [hɔ:rs] .

Ci put on her armor and mounted her horse .

ci 放 在 她 盔甲 和 安装 她 马 .

慈掬甲上马，

[belt] [baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] ,

Belt bow and arrow ,

腰带 弓 和 箭 ,

腰带弓矢，

['hoʊldɪŋ] [æn; ən]['aɪərn] [spɪr] ,

Holding an iron spear ,

保持 一个 铁 矛 ,

手持铁枪，

[wel] - [fed] [ænd; ənd] ['prɑ:pərli] [drest] ,

Well - fed and properly dressed ,

出色地 - 美联储 和 适当地 穿着 ,

饱食严装，

[wen] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] ['oʊpənd] ,

When the city gates opened ,

什么时候 这 城市 大门 打开 ,

城门开处，

[ə; eɪ] [loʊn] ['raɪdər] ['gæləpt] [aʊt] .

A lone rider galloped out .

一个 孤独 骑士 疾驰 出去 .

一骑飞出。

[nɪr] [ðə; ði] [moʊt] ,

Near the moat ,

靠近 这 护城河 ,

近壕，

[ðə; ði]['bəændɪt]['dʒen(ə)rəl][led] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [faɪt] .

The bandit general led his men to fight .

这 土匪 一般的 引领 他的 男人 到 斗争 .

贼将率众来战。

[si: aɪ][lɪ'ɑ:n] [stæbd] ['sevrəl] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [deθ] .

Ci Lian stabbed several people to death .

ci 连 刺伤 一些 人们 到 死亡 .

慈连搦死数人，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] .
Break through the encirclement .
休息 通过 这 包围 :

透围而出。

[gwɑ:n] [haɪ] [nu:] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
Guan Hai knew that someone had left the city .
关 嗨 知道 那 某人 有 左边 这 城市 :

管亥知有人出城，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['kɔ:lɪŋ] [fɔ:r; fər] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] .
They must be calling for reinforcements .
他们 必须 是 呼叫 为了 增援部队 :

料必是请救兵的，

[hi:; hi] [ðen] [led] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['raɪdərz][tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
He then led several hundred riders to catch up .
他 然后 引领 一些 百 骑手 到 抓住 向上 :

便自引数百骑赶来，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sə'raʊndɪd] [ɑ:n][ɔ:l] [eɪt] [saɪdz] .
It is surrounded on all eight sides .
它 是 包围 在 全部 八 侧面 :

八面围定。

[si: aɪ] [li:nd] [ə'genst] [ðə; ði] [ɡʌn] .
Ci leaned against the gun .
ci 倾斜 反对 这 枪 :

慈倚住枪，

[nɔ:k] [ðə; ði] ['ærou] [ænd; ənd] [drɔ:] [ðə; ði][baʊ; boʊ] .
Nock the arrow and draw the bow .
诺克 这 箭 和 画 这 弓 :

拈弓搭箭，

[ʃu:t] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Shoot it from all directions ,
射击 它 从 全部 方向 ,

八面射之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fel] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [wɪ'ðəʊt] [hezɪ'teɪʃ(ə)n] .
They all fell from their horses without hesitation .
他们 全部 跌倒 从 他们的 马匹 没有 犹豫 :

无不应弦落马。

[ðə; ði] [θi:vz] [derd] [nɑ:t] [pər'su:] [ðem; ðəm] .
The thieves dared not pursue them .
这 窃贼 敢于 不是 追求 他们 :

贼众不敢来追。

['taɪʃɪ] [si: aɪ] [ɪ'skeɪpt] .
Taishi Ci escaped .
太师 ci 逃脱 :

太史慈得脱，

[hi:; hi] ['trævld] [ʌndər] [ðə; ði]['stɑ:rlɪt] [naɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪnz] [tu:; tə] [mi:t] [lɪ'ju:][bi i 'aɪ] .
He traveled under the starlit night to the plains to meet Liu Bei .
他 旅行 在下面 这 星光 夜晚 到 这 平原 到 见面 刘 贝 :

星夜投平原来见刘玄德。

['æftər] ['bəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

施礼罢，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'kaʊnts] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [kɑ:ŋ] ['beɪ'haɪ] ['bi:ɪŋ] [bɪ'sɪdʒd] [ænd; ənd] ['pli:diŋ] [fɔ:r; fər] [help] .
It recounts the story of Kong Beihai being besieged and pleading for help .
它 叙述 这 故事 的 孔 北海 存在 被围困 和 恳求 为了 帮助 .
具言孔北海被围求救之事，

[ðə; ði] ['letər] [ɪz] [prɪ'zentɪd] .
The letter is presented .
这 信 是 呈现 .
呈上书札。

['æftər] [ju: 'ɑ:n'deɪ] ['fɪnɪft] ['ri:diŋ] ,
After Xuande finished reading ,
后 宣德 完成的 阅读 ,
玄德看毕，

[æsk] [si: aɪ] :
Ask Ci :
问 ci :
问慈曰：

[hu:] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
“足下何人？ ”

[si: aɪ] [sed] :
Ci said :
ci 说 :
慈曰：

" [ə; eɪ] ['sɜ:rt(ə)n] ['taɪʃɪ] [si: aɪ] ,
" **A certain Taishi Ci ,**
" 一个 肯定 太师 ci ,
“某太史慈，

[aɪ] [,eɪ 'em] [ə; eɪ] ['hʌmb(ə)] [mæn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [i:st] [si:] .
I am a humble man from the East Sea .
我 是 一个 谦逊的 男人 从 这 东方 海 .
东海之鄙人也。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə] [kɑ:ŋ] ['rɒŋ] [baɪ] [blʌd] .
He was not related to Kong Rong by blood .
他 曾是 不是 有关的 到 孔 荣 经过 血 .
与孔融亲非骨肉，

[baɪ] [faɪksi:æŋ] [dæŋ] ,
Bi Feixiang Dang ,
双 飞翔 当 ,
比非乡党，

[ɪ 'speʃəli] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [wi:; wi] [ʃer] ['sɪmələɪ] ['sentɪmənts] ,
Especially because we share similar sentiments ,
尤其 因为 我们 分享 相似的 情感 ,
特以气谊相投，

[,aɪ 'ti:] [ɪm'plaɪz] ['ʃerɪŋ] [wi:l] [ænd; ənd] [wʊʊ] .
It implies sharing weal and woe .
它 暗示 分享 福利 和 悲哀 .
有分忧共患之意。

[naʊ] [gwa:n] [haɪ] [ɪz] [ɪn] [rɪ'beljən] ,
Now Guan Hai is in rebellion ,
现在 关 嗨 是 在 叛乱 ,
今管亥暴乱，

[ˈbeɪˈhaɪ][wʌz; wəz] [biˈsidʒd] 。

Beihai was besieged 。

北海 曾是 被围困 。

北海被围，

[ˈɔːfənd] , [ˈdestrɪtuːtɪ] , [ænd; ənd] [ˈhelpləs]

Orphaned , destitute , and helpless 。

孤儿 ， 贫困 ， 和 无助 。

孤穷无告，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈkrɪtɪk(ə)] 。

The situation is extremely critical 。

这 情况 是 极其 批判的 。

危在旦夕。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [rɪˈnaʊnd] [fɔːr; fər][jər; jər] [bəˈneɪvələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] 。

I have heard that you are renowned for your benevolence and righteousness 。

我 有 听到 那 你 是 著名 为了 你的 仁 和 义 。

闻君仁义素著，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [serv] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ˈkrɪtɪk(ə)] [ˌsɪtʃʊˈeɪʃənz]

Able to save lives in critical situations 。

有能力的 到 节省 生活 在 批判的 情况 。

能救人危急，

[ˈðerfɔːr] , [ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈspeʃəli] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði]

Therefore , a certain person was specially ordered to break through the

所以 ， 一个 肯定 人 曾是 特别 订购 到 休息 通过 这

[ɪnˈsɜːrklmənt] [æt; ət] [ɡreɪt] [rɪsk] 。

encirclement at great risk 。

包围 在 伟大的 风险 。

故特令某冒锋突围，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈsiːkɪŋ] [help] 。

They came seeking help 。

他们 来了 寻求 帮助 。

前来求救。”

[ˌxuːˈɑːnˈdeɪ] [kəmˈpəʊzɪd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] 。

Xuande composed himself and replied 。

宣德 由 他自己 和 回复 。

玄德敛容答曰：

" [dɪd] [kɑːŋ] [ˈbeɪˈhaɪ] [noʊ] [ðæt] [ˈliuː][bi i ˈaɪ] [ɪɡˈzɪstɪd] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] ？ "

" Did Kong Beihai know that Liu Bei existed in this world ? "

" 做过 孔 北海 知道 那 刘 贝 存在 在 这 世界 ？ "

“孔北海知世间有刘备耶？ ”

[ðen] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ˈjʌn] [tʃæŋ] ,

Then together with Yun Chang ,

然后 一起 和 云 张 ，

乃同云长、

[jaɪd] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] 。

Yide led three thousand elite troops 。

义德 引领 三 千 精英 军队 。

翼德点精兵三千，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [ˈbeɪˈhaɪ] [ˈkaʊntɪ] 。

Heading towards Beihai County 。

标题 向 北海 县 。

往北海郡进发。

[gwa:n] [hai] [sɔ:] [ðə; ði] [,ri:,in'fɔ:,smənts] [ə'raɪv] ,
Guan Hai saw the reinforcements arrive ,
关 嗨 锯 这 增援部队 到达 ,
管亥望见救军来到,

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ;
He personally led his troops to meet the enemy ;
他 亲自 引领 他的 军队 到 见面 这 敌人 ;
亲自引兵迎敌;

['si:ɪŋ] [ðæt] - [tru:ps] [wɜ:r; wər] [fju:] ,
Seeing that Xuande's troops were few ,
看到 那 - 军队 是 很少 ,
因见玄德兵少,

[ðeɪ] ['dɪdnt] [teɪk] [,aɪ 'ti:] ['sɪriəsli] .
They didn't take it seriously .
他们 没有 拿 它 严重地 .
不以为意。

[ju:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd][gwa:n] ,
Xuande and Guan ,
宣德 和 关 ,
玄德与关、

['oʊpən] ,
open ,
打开 ,
张、

['taɪʃɪ] [si: aɪ] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] [laɪn] .
Taishi Ci stood at the front of the battle line .
太师 ci 站立 在 这 正面 的 这 战斗 线 .
太史慈立马阵前,

[gwa:n] [hai] , [fɪld] [wɪð; wɪθ][reɪdʒ] , [spuːk] [aʊt] [də'rektli; daɪ'rektli] .
Guan Hai , filled with rage , spoke out directly .
关 嗨 , 已填 和 愤怒 , 辐 出去 直接地 .
管亥忿怒直出。

['taɪʃɪ] [si: aɪ] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [step] ['fɔ:rwərd] .
Taishi Ci , however , was about to step forward .
太师 ci , 然而 , 曾是 关于 到 步 向前 .
太史慈却待向前,

['jʌn] [tʃæŋ] [set] [ɔ:f] ['ɜ:rlɪ] ,
Yun Chang set off early ,
云 张 放 离开 早期的 ,
云长早出,

[teɪk] [gwa:n] [hai] [də'rektli; daɪ'rektli] .
Take Guan Hai directly .
拿 关 嗨 直接地 .
直取管亥。

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:rsɪz] [krɔ:st] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .
两马相交,

[ðə; ði]['soʊldʒərz] ['ʃaʊtɪd] .
The soldiers shouted .
这 士兵 喊叫 .
众军大喊。

[həʊ] [kʊd; kəd][gwa:n] [haɪ] ['pɑ:səbli] ['raɪv(ə)l][gwa:n] [ju] ?
How could Guan Hai possibly rival Guan Yu ?
如何 可以 关 嗨 可能 竞争对手 关 于 ?

量管亥怎敌得云长，

[brɪ'twi:n] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [raʊndz] ,
Between dozens of rounds ,
之间 几十个 的 回合 ,

数十合之间，

[gri:n] ['drægən] [bleɪd] ['raɪzɪz] ,
Green Dragon Blade rises ,
绿色的 龙 刀刃 上升 ,

青龙刀起，

[hi; hi] [splɪt] [ðə; ði] [paɪp] [ænd; ənd] [drɑ:pt] [aɪ 'ti:] ['ʌndər] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
He split the pipe and dropped it under the horse .
他 分裂 这 管道 和 掉落 它 在下面 这 马 .

劈管亥于马下。

['taɪʃɪ] [si: aɪ] ,
Taishi Ci ,
太师 ci ,

太史慈、

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [roʊd] [aʊt] [ɑ:n] [tu:] ['hɔ:rsɪz] .
Zhang Fei rode out on two horses .
张 费 骑 出去 在 二 马匹 .

张飞两骑齐出，

['hoʊldɪŋ] [bəʊθ] ['gʌnz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
Holding both guns at the same time ,
保持 两个都 枪支 在 这 相同的 时间 ,

双枪并举，

[tʃɑ:rdʒ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['enəmi] [ræŋks] .
Charge into the enemy ranks .
收费 进入 这 敌人 排名 .

杀入贼阵。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] .
Xuande led his troops in a surprise attack .
宣德 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 .

玄德驱兵掩杀。

[kɑ:ŋ] ['rɒŋ] , [ə'tɑ:p][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] , [sɔ:] ['taɪʃɪ] [si: aɪ][ænd; ənd][gwa:n] [ju] .
Kong Rong , atop the city wall , saw Taishi Ci and Guan Yu .
孔 荣 , 顶部 这 城市 墙 , 锯 太师 ci 和 关 于 .

城上孔融望见太史慈与关、

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði]['bəndɪts] .
Zhang chased and killed the bandits .
张 追逐 和 被杀 这 强盗 .

张赶杀贼众，

[laɪk] [ə; eɪ][t'aɪgər] [ə'mʌŋ] [ɪ:p] ,
Like a tiger among sheep ,
喜欢 一个 老虎 之中 羊 ,

如虎入羊群，

[ʌn'stɑ:pəbl]
Unstoppable
势不可挡

纵横莫当，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðer; ðəɪ] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They then led their troops out of the city .
他们 然后 引领 他们的 军队 出去 的 这 城市 .
便驱兵出城。

[ə; eɪ] ['pɪnsə] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði]['bændɪts] .
They defeated the bandits .
他们 战败 这 强盗 .

大败群贼，

['kaʊntləs] [sə'rendəd] .
Countless surrendered .
无数 投降 .

降者无数，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɔ:rsɪz] [wɜ:r; wə] ['ru:tɪd; rəʊtɪd] .
The remaining forces were routed .
这 其余的 力量 是 路由 .

余党溃散。

[kɑ:ŋ] ['rɔŋ] ['welkəmd] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Kong Rong welcomed Xuande into the city .
孔 荣 欢迎 宣德 进入 这 城市 .

孔融迎接玄德入城，

['æftə] [ðə; ði] [fɔ:r'mælətɪz] [wɜ:r; wə] [kəm'pli:tɪd] ,
After the formalities were completed ,
后 这 手续 是 完全的 ,

叙礼毕，

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tu;; tə] ['selɪbreɪt] .
A grand banquet was held to celebrate .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 到 庆祝 .

大设筵宴庆贺。

[ðen] [mi:] ['zu:] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [tu;; tə] [si:] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
Then Mi Zhu was brought to see Xuande .
然后 米 朱 曾是 带来 到 看 宣德 .

又引糜竺来见玄德，

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [kaɪ] ['kɪlɪŋ] ['kəʊ] [sɔ:ŋ] [ɪz] [rɪ'kaʊntɪd] :
The story of Zhang Kai killing Cao Song is recounted :
这 故事 的 张 凯 杀 曹 歌曲 是 叙述 :

具言张闾杀曹嵩之事：

" [naʊ] ['kəʊ] [ɪz] [[mə'nɪpjuleɪtɪŋ]] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] ['plʌndə] [ɪk'stensɪvli] . "
" **Now Cao is manipulating his troops to plunder extensively .** "
" 现在 曹 是 操纵 他的 军队 到 掠夺 广泛地 . "

“今曹操纵兵大掠，

[sə'raʊnd] [ʃu:'dʒoʊ]
Surround Xuzhou
环绕 徐州

围住徐州，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu;; tə][æsk][fɔ:r; fə] [help] .
I've come specifically to ask for help .
我已经 来 具体来说 到 问 为了 帮助 .

特来求救。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰:
[daʊ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] [mæn] .
Tao Gongzu was a benevolent and virtuous man .
道 - 曾是 一个 仁慈 和 有德行的 男人 :

“陶恭祖乃仁人君子，
[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [rɔ:ŋd] [ɪn] [ðɪs] ['ɪnəs(ə)nt] [wei] .
Unexpectedly , I have been wronged in this innocent way .
不料 , 我 有 到过 冤枉 在 这 清白的 方式 :
不意受此无辜之冤。”

[kɑ:ŋ] ['rɒŋ] [sed] :
Kong Rong said :
孔 荣 说 :
孔融曰:
" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] . "
" You are a member of the Han imperial family . "
" 你 是 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 : "
“公乃汉室宗亲。”

[naʊ] ['kaʊ] ['kaʊ][ɪz] [hɑ:mɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
Now Cao Cao is harming the people .
现在 曹 曹 是 伤害 这 人们 :
今曹操残害百姓，

[ˈbʊliŋ] [ðə; ði] [wi:k]
Bullying the weak
欺凌 这 虚弱的
倚强欺弱，
[waɪ] [nɑ:t][goʊ][wɪð; wɪθ] ['rɒŋ] [tu:; tə] ['reskjʊ:][ðəm; ðəm] ?
Why not go with Rong to rescue them ?
为什么 不是 去 和 荣 到 救援 他们 ?
何不与融同往救之？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰:
" [aɪ] [der] [nɑ:t] [rɪ'fju:z] . "
" I dare not refuse . "
" 我 敢 不是 拒绝 : "
“备非敢推辞，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ɑ:r; ər] [wi:k] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ər] [fju:] ;
The soldiers are weak and the generals are few ;
这 士兵 是 虚弱的 和 这 将军们 是 很少 ;
奈兵微将寡，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['prɑ:bəbli] [nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə][ækt] ['ræʃli] .
It is probably not advisable to act rashly .
它 是 大概 不是 建议 到 行为 贸然 :
恐难轻动。”

[kɑ:ŋ] ['rɒŋ] [sed] :
Kong Rong said :
孔 荣 说 :
孔融曰:

[rɒŋɡzi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [seɪv] [daʊ] - .
Rongzhi wanted to save Tao Gongzu .
容止 通缉 到 节省 道 - .

“融之欲救陶恭祖，

[ɔːlˈðoʊ] [duː] [tuː; tə][oʊld] [ˈfrendʃɪp] ,
Although due to old friendship ,
虽然 到期的 到 老的 友谊 ,

虽因旧谊，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [greɪt] [ˈprɪnsəp(ə)] .
It is also a matter of great principle .
它 是 还 一个 事情 的 伟大的 原则 .

亦为大义。

" [dʌz] [jɔː; jər] [ˈeksələnsɪ] [læk] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs] ? "
" Does Your Excellency lack a sense of justice ? "
" 做 你的 阁下 缺少 一个 感觉 的 正义 ? "

公岂独无仗义之心耶？ ”

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[pliːz] [let] [wɛndʒuː][gəʊ][fɜːrst] .
Please let Wenju go first .
请 让 文举 去 第一的 .

请文举先行，

[ˈrɒŋ] [ˌbi i ˈaɪ] [went] [tuː; tə] [ˈgɑːŋsʌn] [zænz] [pleɪs] .
Rong Bei went to Gongsun Zan's place .
荣 贝 去 到 公孙 赞的 地方 .

容备去公孙瓒处，

[ˈbɔːroʊ] [θriː] [tuː; tə][faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Borrow three to five thousand men .
借 三 到 五 千 男人 .

借三五千人马，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] .
They arrived shortly afterward .
他们 到达的 不久 之后 .

随后便来。”

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

融曰：

" [ˈpʌblɪk] [sɪˈkjʊrəti] [ˌpɜːrsəˈnel] [məst; məst] [ˈnevər] [breɪk] [ðer; ðər] [ˈprɒmisɪz] . "
" Public security personnel must never break their promises . "
" 民众 安全 人员 必须 绝不 休息 他们的 承诺 . "

“公切勿失信。”

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][ðə; ði] [duːk] [prɪˈperd] [fɔːr; fər] ? "

" **What kind of person is the Duke prepared for ?** "

" 什么 种类 的 人 是 这 公爵 准备 为了 ? "

“公以备为何如人也？”

[ðə; ði][seɪdʒ] [sed] :

The sage said :

这 圣人 说 :

圣人云：

[deθ] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] [sɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] .

Death is inevitable since ancient times .

死亡 是 不可避免的 自从 古老的 时代 .

自古皆有死，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈkænɑːt] [stænd] [wɪˈðəʊt] [ɪnˈtegrəti] .

A person cannot stand without integrity .

一个 人 不能 站立 没有 正直 .

人无信不立。

[lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] [ˈbɔːroʊd] [truːps] ,

Liu Bei borrowed troops ,

刘 贝 借来的 军队 ,

刘备借得军、

[ɔːr] [pərˈhæps] [ðeɪ] [ˈkænɑːt] [ˈbɔːroʊ] [truːps] .

Or perhaps they cannot borrow troops .

或者 也许 他们 不能 借 军队 .

或借不得军，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [kʌm] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .

He will certainly come in person .

他 将要 当然 来 在 人 .

必然亲至。”

[kɑːŋ] [ˈrɒŋ] [əˈɡriːd] .

Kong Rong agreed .

孔 荣 同意 .

孔融应允，

[ɪnˈstrʌkt] [miː] [ˈzuː] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ˈʃuːˈdʒoʊ] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] .

Instruct Mi Zhu to return to Xuzhou and report .

指示 米 朱 到 返回 到 徐州 和 报告 .

教糜竺先回徐州去报，

[ˈrɒŋ] [ðen] [pækt] [ʌp][ænd; ənd][set] [ɔːf] .

Rong then packed up and set off .

荣 然后 包装 向上 和 放 离开 .

融便收拾起程。

[ˈtaɪʃɪ] [siː aɪ] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :

Taishi Ci bowed and thanked him , saying :

太师 ci 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

太史慈拜谢曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [help] [ɑːn][maɪ] [ˈmʌðəz] [ˈɔːrdərz] . "

" **I have come to help on my mother's orders .** "

" 我 有 来 到 帮助 在 我的 母亲的 订单 . "

“慈奉母命前来相助，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈdeɪndʒər] [naʊ] .

Fortunately , there is no danger now .

幸运的是 , 那里 是 不 危险 现在 .

今幸无虞。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][lɪ'ju:] [jaʊ] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['jɑ:ŋ'dʒəu] .

There was Liu Yao , the governor of Yangzhou .
那里 曾是 刘 姚 , 这 州长 的 扬州 .

有扬州刺史刘繇，

[si: aɪ][wʌz; wəz][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['pri:fektʃər] .

Ci was from the same prefecture .
ci 曾是 从 这 相同的 州 .

与慈同郡，

[ə; eɪ] [bʊk] [keɪm] [tu:; tə] ['sʌmən] [em 'i:] .

A book came to summon me .
一个 书 来了 到 召唤 我 .

有书来唤，

[aɪ] [der] [nɑ:t][nɑ:t][gəʊ] .

I dare not not go .
我 敢 不是 不是 去 .

不敢不去。

[,gʊd'baɪ] , - .

Goodbye , Rongtu .
再见 , - .

容图再见。”

[ðeɪ] [rɪ'peɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .

They repaid him with gold and silk .
他们 已偿还 他 和 金子 和 丝绸 .

融以金帛相酬，

[si: aɪ][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [ək'sept] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .

Ci refused to accept it and returned home .
ci 拒绝 到 接受 它 和 返回 家 .

慈不肯受而归。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ,

His mother saw it ,
他的 母亲 锯 它 ,

其母见之，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :

Xi said :
习 说 :

喜曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] [pli:zd] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [rɪ'peɪd] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [si:] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['kaɪndnəs] ! "

" I am pleased that you have repaid the North Sea with such kindness ! "
" 我 是 高兴 那 你 有 已偿还 这 北 海 和 这样的 仁慈 ! "

“我喜汝有以报北海也！ ”

[soʊ][hi:; hi] [sent] [si: aɪ][tu:; tə] ['jɑ:ŋ'dʒəu] .

So he sent Ci to Yangzhou .
所以 他 发送 ci 到 扬州 .

遂遣慈往扬州去了。

[lets] [nɑ:t] [tɔ:k] [ə'baʊt] [kɑ:ŋ] [rɒŋz] ['ʌpraɪzɪŋ] .

Let's not talk about Kong Rong's uprising .
我们来吧 不是 讲话 关于 孔 荣的 起义 .

不说孔融起兵。

['mi:nwaɪl] , [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [left] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [si:] [tu:; tə] [mi:t] ['gɑ:ŋsʌn] ['zæn] .

Meanwhile , Xuande left the North Sea to meet Gongsun Zan .
同时 , 宣德 左边 这 北 海 到 见面 公孙 赞 .

且说玄德离北海来见公孙瓒，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [serv] ['ju:'dʒʊʊ] .
It is said that they wanted to save Xuzhou .
它 是 说 那 他们 通缉 到 节省 徐州 。

具说欲救徐州之事。

[ˈzæn] [sed] :
Zan said :
赞 说 。

瓚曰：

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [hæz; həz] [noʊ] ['enməti] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] .
Cao Cao has no enmity with you .
曹 曹 有 不 敌意 和 你 。

“曹操与君无仇，

[waɪ] ['bɑ:ðər] ['du:ɪŋ] [ˈlðər] ['pi:pəlz] [wɜ:rk] ?
Why bother doing other people's work ?
为什么 打扰 正在做 其他 人们的 工作 ？

何苦替人出力？ ”

[ˈju:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 。

玄德曰：

" [ˌprepə'reɪ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] ['prɑ:mɪst] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] , "
" Preparation has been promised to the people , "
" 准备 有 到过 承诺 到 这 人们 , "

“备已许人，

[wi:; wi] [der] [nɑ:t] [breɪk] ['aʊər; ɑ:r] ['prɑ:mɪs] .
We dare not break our promise .
我们 敢 不是 休息 我们的 承诺 。

不敢失信。”

[ˈzæn] [sed] :
Zan said :
赞 说 。

瓚曰：

" [aɪ] [wɪl] [lend] [ju:; jʊ] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntrɪmən] . "
" I will lend you two thousand infantrymen . "
" 我 将要 借 你 二 千 步兵 。

“我借与君马步军二千。”

[ˈju:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 。

玄德曰：

" [wi:; wi] ['fɜ:rðər] [hoʊp] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ˈzɪ,lɔŋ] [ænd; ænd] [hɪz; ɪz] ['pɑ:rtɪ] . "
" We further hope to borrow Zhao Zilong and his party . "
" 我们 更远 希望 到 借 赵 紫龙 和 他的 派对 。

“更望借赵子龙一行。”

[ˈzæn] [ə'gri:d] .
Zan agreed .
赞 同意 。

瓚许之。

[ˈju:'ɑ:n'deɪ] [ðen] [met] [wɪð; wɪθ] [gwa:n] [ju] ,
Xuande then met with Guan Yu ,
宣德 然后 遇见 和 关 于 ；

玄德遂与关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈjɪnz] [ˈmeɪn] [fɔːrs] [kənˈsɪstɪd] [ˈʌv; əv][θriː] , - [ˈmen] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Zhang Yin's main force consisted of 3 , 000 men as the vanguard .
张 阴的 主要的 力量 由.....组成 的 3 , - 男人 作为 这 先锋 .

张引本部三千人为前部，

[ˈziˌlɔŋ] [led] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈmen] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] .
Zilong led two thousand men to follow .
紫龙 引领 二 千 男人 到 跟随 .

子龙引二千人随后，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [ˈʃuːˈdʒoʊ] .
Heading towards Xuzhou .
标题 向 徐州 .

往徐州来。

[ˈmiːnwaɪl] , [miː] [ˈzuː] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə][daʊ][ˈtʃɪˈæŋ] .
Meanwhile , Mi Zhu reported back to Tao Qian .
同时 , 米 朱 据报道 后退 到 道 钱 .

却说糜竺回报陶谦，

[ˈjæŋ] [ˈberˈhaɪ] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] [lɪˈjuː][ʃuːˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [help] [hɪm; ɪm] ;
Yan Beihai then invited Liu Xuande to come and help him ;
严 北海 然后 受邀 刘 宣德 到 来 和 帮助 他 ;

言北海又请得刘玄德来助；

[ˈtʃen] [juːˈɑːnlɔŋ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [tɪˈɑːn] [kaɪ] [ˈʌv; əv] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] [ˈglædli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði]
Chen Yuanlong also reported that Tian Kai of Qingzhou gladly led his troops to the
陈 元龙 还 据报道 那 田 凯 的 青州 乐意 引领 他的 军队 到 这
[ˈreskjʊː] ;
rescue ;
救援 ;

陈元龙也回报青州田楷欣然领兵来救；

[daʊ][ˈtʃɪˈæŋ] [felt] [æt; ət] [iːz] .
Tao Qian felt at ease .
道 钱 毛毡 在 舒适 .

陶谦心安。

[əˈrɪdʒənəli] [kɑːŋ] [ˈrɒŋ] ,
Originally Kong Rong ,
起初 孔 荣 ,

原来孔融、

[tɪˈɑːn] [kaɪz] [tuː] [ˈɑːmɪz] ,
Tian Kai's two armies ,
田 凯的 二 军队 ,

田楷两路军马，

[fɪərɪŋ] [ðə; ði] [streŋθ] [ˈʌv; əv] [kaʊz] [ˈɑːrmi] ,
Fearing the strength of Cao's army ,
恐惧 这 力量 的 曹的 军队 ,

惧怕曹兵势猛，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz][ˈlʊʊkeɪtɪd][fɑːr] [brɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The village is located far below the mountain .
这 村庄 是 位于 远的 以下 这 山 .

远远依山下寨，

[aɪ] [derd] [nɑːt] [ædˈvæns] [ˈræʃli] .
I dared not advance rashly .
我 敢于 不是 进步 贸然 .

未敢轻进。

[wen] ['kaʊ] ['kaʊ] [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [ə'raɪv] ,
When Cao Cao saw the two armies arrive ,
什么时候 曹 曹 锯 这 二 军队 到达 ,

曹操见两路军到，

[ðə; ði] ['mɪləteri] ['fɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsʊʊ][dɪ'vaɪdɪd] .
The military forces were also divided .
这 军队 力量 是 还 分割 .

亦分了军势，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [æd'væns] [tu;; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
They dared not advance to attack the city .
他们 敢于 不是 进步 到 攻击 这 城市 .

不敢向前攻城。

['mi:nwaɪ] , [l'ju:] [baɪz] ['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] .
Meanwhile, Liu Bei's army arrived .
同时 , 刘 贝的 军队 到达的 .

却说刘玄德军到，

[si:] [kɑ:ŋ] ['rɒŋ] .
See Kong Rong .
看 孔 荣 .

见孔融。

['rɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

融曰：

" [kaʊz] ['ɑ:rmɪ][ɪz] ['paʊərf(ə)] . "
" Cao's army is powerful . "
" 曹的 军队 是 强大的 . "

“曹兵势大，

[ˈkaʊ] ['kaʊ][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] [skɪld] [ɪn] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .
Cao Cao was also skilled in military strategy .
曹 曹 曾是 还 熟练 在 军队 战略 .

操又善于用兵，

[wi;; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [faɪt] ['laɪtli] .
We must not fight lightly .
我们 必须 不是 斗争 轻轻 .

未可轻战。

[ænd; ənd] [əb'zɜ:rv] [ɪts] ['mu:vmənts] .
And observe its movements .
和 观察 它是 移动 .

且观其动静，

[ðen] [æd'væns] .
Then advance .
然后 进步 .

然后进兵。”

[ju:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [wɪl] [bi;; bi][noʊ] [fu:d] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] , "
" But I fear there will be no food in the city , "
" 但 我 害怕 那里 将要 是 不 食物 在 这 城市 , "

“但恐城中无粮，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
It is difficult to maintain for long .
它 是 难的 到 维持 为了 长的 ；

难以久持。

[prɪ'per] [tuː; tə] [kə'mænd] [gwɑːn] [ju] ,
Prepare to command Guan Yu ,
准备 到 命令 关 于 ；

备令云长、

[ˈziˌlɒŋ] [led] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] [fɔːr] [ˈθaʊz(ə)nd] .
Zilong led an army of four thousand .
紫龙 引领 一个 军队 的 四 千 ；

子龙领军四千，

[ə'sɪstɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ;
Assisted by the public ;
协助 经过 这 民众 ；

在公部下相助；

[,bi i 'aɪ] [ænd; ənd] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [ˌef i 'aɪ] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː] [ˈkaʊ] [kaʊz] [kæmp] .
Bei and Zhang Fei charged into Cao Cao's camp .
贝 和 张 费 带电 进入 曹 曹的 营 ；

备与张飞杀奔曹营，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ˈjuː'dʒoʊ] [tuː; tə] [siː] [ˈpriːfekt] [daʊ] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
He went straight to Xuzhou to see Prefect Tao and discuss the matter .
他 去 直的 到 徐州 到 看 长官 道 和 讨论 这 事情 ；

径投徐州去见陶使君商议。”

[ˈrɒŋ]
Rong Daxi
荣 大溪

融大喜，

[miːt] [tʃɑːn] [kaɪ] ,
Meet Tian Kai ,
见面 田 凯 ；

会合田楷，

[,aɪ 'ti:] [fɔːrmz] [ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [ˈmuːvmənt] ;
It forms a pincer movement ;
它 表格 一个 钳子 移动 ；

为犄角之势；

[ˈjʌn] [tʃæŋ] ,
Yun Chang ,
云 张 ；

云长、

[ˈziˌlɒŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
Zilong led his troops to provide support from both sides .
紫龙 引领 他的 军队 到 提供 支持 从 两个都 侧面 ；

子龙领兵两边接应。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [ˈjuː'ɑːn'deɪ] ,
On this day , Xuande ,
在 这 天 ； 宣德 ；

是日玄德、

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [ˌef i 'aɪ] [led] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [ˈaʊtskɜːrts] [ʌv; əv] [ˈkaʊ] [kaʊz] [kæmp] .
Zhang Fei led a thousand men to attack the outskirts of Cao Cao's camp .
张 费 引领 一个 千 男人 到 攻击 这 郊区 的 曹 曹的 营 ；

张飞引一千人马杀入曹兵寨边。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:ses] ,
In the middle of the process ,
在这中间的过程 ,

正行之间，

[ə; eɪ] [drʌm] ['saʊndɪd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
A drum sounded inside the village .
一个鼓听起来里面这村庄 .

寨内一声鼓响，

['kæv(ə)lɪ][ænd; ʌnd] ['ɪnfəntri] ,
Cavalry and infantry ,
骑兵和步兵 ,

马军步军，

[laɪk] [taɪdz] [ænd; ʌnd] [weɪvz] ,
Like tides and waves ,
喜欢潮汐和波浪 ,

如潮似浪，

[ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [aʊt] [ɪn] [d'rəʊvz] .
They will come out in droves .
他们将要来出去在成群 .

拥将出来。

[ə; eɪ][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl]
A leading general
一个领导一般的

当头一员大将，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ju] [dʒɪn] .
It was Yu Jin .
它曾是于斤 .

乃是于禁，

[hi; hi] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ʌnd] [ˈʃaʊtɪd] :
He reined in his horse and shouted :
他勒住在他的马和喊叫 :

勒马大叫：

" [wer] [dɪd] [ðɪs] ['mædmən] [kʌm] [frʌm; frəm] ! "
" Where did this madman come from ! "
" 在哪里做过这狂人来从 ! "

“何处狂徒！

" [wer] [ɑ:r; ər][ju; jʊ] ['ɡoʊɪŋ] ! "
" Where are you going ! "
" 在哪里是你去 ! "

往那里去！ ”

[wen] ['zæŋ, ˈzɑ:ŋ][,ef i ˈaɪ] [sɔ:ɪ] [ðɪs] . . .
When Zhang Fei saw this . . .
什么时候张费锯这 . . .

张飞见了，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [spi:k] .
They didn't even speak .
他们没有甚至说话 .

更不打话，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔ:r; fər] [ju] [dʒɪn] .
They went straight for Yu Jin .
他们去直的为了于斤 .

直取于禁。

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:rsɪz] [krɔ:st] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[ˈæftər] ['sevrəl] [raʊndz] [ʌv; əv] ['fɑ:tɪŋ] ,
After several rounds of fighting ,
后 一些 回合 的 斗争 ,

战到数合，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [dru:] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] - [edʒd] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [ə; eɪ] [greɪt] [æd'væns] .
Xuande drew his double - edged sword and led his troops in a great advance .
宣德 画 他的 双倍的 - 边缘 剑 和 引领 他的 军队 在 一个 伟大的 进步 .

玄德掣双股剑麾兵大进，

[ju] [dʒɪn] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Yu Jin was defeated and fled .
于 斤 曾是 战败 和 逃亡 .

于禁败走。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ˌef i 'aɪ] [ɪz] ['kɜ:rəntli] [ɪn] [pər'su:t] .
Zhang Fei is currently in pursuit .
张 费 是 现在 在 追逐 .

张飞当前追杀，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [wɔ:lz] [ʌv; əv] [ʃu:'dʒoʊ] .
Until they reached the walls of Xuzhou .
直到 他们 达到 这 墙壁 的 徐州 .

直到徐州城下。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] , [wʌŋ] [kæn; kən] [si:] [red] [flægz] [wɪð; wɪθ] [waɪt] ['letərɪŋ] .
From the city wall , one can see red flags with white lettering .
从 这 城市 墙 , 一 能 看 红色的 旗帜 和 白色的 字母 .

城上望见红旗白字，

[ðə; ði] [lɑ:rdʒ] ['kærəktərz] [ri:d] " ['ju:] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ʌv; əv] [pɪŋju:ən] " .
The large characters read " Liu Xuande of Pingyuan " .
这 大的 人物 读 " 刘 宣德 的 平原 " .

大书“平原刘玄德”，

[dɑʊ] ['tʃɪ'æŋ] ['ɜ:rdʒəntli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [dɔ:r] [tu:; tə] [bi:; bi] ['oʊpənd] .
Tao Qian urgently ordered the door to be opened .
道 钱 紧急 订购 这 门 到 是 打开 .

陶谦急令开门。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Xuande entered the city ,
宣德 进入 这 城市 ,

玄德入城，

[dɑʊ] ['tʃɪ'æŋ] [ðen] ,
Tao Qian then ,
道 钱 然后 ,

陶谦接着，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] [tu:; tə] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] .
They went together to the government office .
他们 去 一起 到 这 政府 办公室 .

共到府衙。

[ˈæftər] [ðə; ði] ['serəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðer; ðər] ['ɑ:nər] .
A banquet was held in their honor .
一个 宴会 曾是 握住 在 他们的 荣誉 ；

设宴相待，

[wʌn] [saɪd] [wʌz; wəz][fɔ:ɪ; fər][ðə; ðɪ] [tru:ps] - ['kʌmfərt] .
One side was for the troops ' comfort .
一 边 曾是 为了 这 军队 - 舒适 ；

一壁劳军。

[daʊ][ˈtʃɪˈæn] [sɔ:ɪ] [ðæt] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][hæd; həd][ə; eɪ] ['dɪgnɪfaɪd] [ænd; ənd] [ɪmˈpouzɪŋ] [əˈpɪərəns] .
Tao Qian saw that Xuande had a dignified and imposing appearance .
道 钱 锯 那 宣德 有 一个 凝重 和 气势磅礴 外貌 ；

陶谦见玄德仪表轩昂，

[ðə; ðɪ] ['læŋɡwɪdʒ] [ɪz][ˈoʊpən][ænd; ənd] ['i:zi] [tu:; tə] [ˌʌndərˈstænd] .
The language is open and easy to understand .
这 语言 是 打开 和 简单的 到 理解 ；

语言豁达，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ；

心中大喜，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [mi:] ['zu:] [tu:; tə] [rɪˈtri:v] [ðə; ðɪ] [si:l] [ænd; ənd] [plæk] [frʌm; frəm] [ˈʃu:ˈdʒoʊ] .
He then ordered Mi Zhu to retrieve the seal and plaque from Xuzhou .
他 然后 订购 米 朱 到 取回 这 海豹 和 牌匾 从 徐州 ；

便命糜竺取徐州牌印，

[hi:; hi] [ɡev] [aɪˈti:][tu:; tə][ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] .
He gave it to Xuande .
他 给予 它 到 宣德 ；

让与玄德。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][wʌz; wəz] [əˈstɑ:nɪft] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande was astonished and said :
宣德 曾是 惊讶 和 说 ；

玄德愕然曰：

[wʌt] [ɪz][jɔ:ɪ; jər] [ɪnˈtenʃ(ə)n] , [sɜ:r] ?
What is your intention , sir ?
什么 是 你的 意图 ， 先生 ？

“公何意也？”

[hju:ˈmɪləti] [sed] :
Humility said :
谦逊 说 ；

谦曰：

" [ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [ɪz][ɪn] ['tɜ:rmɔɪl] [təˈdeɪ] , "
" The world is in turmoil today , "
" 这 世界 是 在 动荡 今天 , "

“今天下扰乱，

[ðə; ðɪ] ['kɪŋz] [əˈθɔ:rəti] [wʌz; wəz][nɑ:t] [strɔ:ŋ] ;
The king's authority was not strong ;
这 国王的 权威 曾是 不是 强的 ；

王纲不振；

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][hæŋ] [ɪmˈpɪriəl] ['fæməli] .
He is a member of the Han imperial family .
他 是 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 ；

公乃汉室宗亲，

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə][duː][ˈaʊər; ɑːr][ˈʌtməʊst][tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðə; ði][ˈneɪ](ə)n] .
It is the right time to do our utmost to support the nation .
它 是 这 正确的 时间 到 做 我们的 极致 到 支持 这 国家 .
正宜力扶社稷。

[aɪ][eɪˈem][oʊld][ænd; ənd] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] .
I am old and incompetent .
我 是 老的 和 不称职的 .
老夫年迈无能，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [siːd] [ˈfuːˈdʒoʊ] [tuː; tə][ðəm; ðəm] .
They were willing to cede Xuzhou to them .
他们 是 愿意的 到 放弃 徐州 到 他们 .
情愿将徐州相让。

[duː][nɑːt] [rɪˈfjuːz] .
Do not refuse .
做 不是 拒绝 .
公勿推辞。

[ˈtʃɪræn] [ʃʊd; ʃəd] [raɪt] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [hɪmˈself] .
Qian should write the memorial himself .
钱 应该 写 这 纪念馆 他自己 .
谦当自写表文，

[hiː; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
He submitted a report to the imperial court .
他 提交 一个 报告 到 这 帝国 法庭 .
申奏朝廷。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [roʊz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] , [boʊd] [twɑɪs] , [ænd; ənd] [sed] :
Xuande rose from his seat , bowed twice , and said :
宣德 玫瑰 从 他的 座位 , 鞠躬 两次 , 和 说 :
玄德离席再拜曰：

[ɔːlˈðoʊ] [ˈliːuː][bi iˈaɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti]
Although Liu Bei was a descendant of the Han Dynasty
虽然 刘 贝 曾是 一个 后裔 的 这 韩 王朝
“刘备虽汉朝苗裔，

[ˈmerɪt] [ɪz] [ˈmiːgər] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː][ɪz] [ˈlɪt(ə)] .
Merit is meager and virtue is little .
优点 是 微薄 和 美德 是 小的 .
功微德薄，

[hiː; hi] [fɪrd] [hiː; hi] [maɪt] [nɑːt][biː; bi] [ˈkɑːmpɪtənt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər]
He feared he might not be competent enough to serve as the prime minister
他 害怕 他 可能 不是 是 胜任的 足够的 到 服务 作为 这 主要的 部长
[ʌv; əv] [pɪŋjuːən] .
of Pingyuan .
的 平原 .
为平原相犹恐不称职。

[naʊ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈgreɪtər] [gʊd] ,
Now for the greater good ,
现在 为了 这 更大的 好的 ,
今为大义，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [help] .
Therefore , I came to help .
所以 , 我 来了 到 帮助 .
故来相助。

[ˈwen] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈmeɪd] [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] ,
When the public made this statement ,
什么时候 这 民众 制成 这 陈述 ,

公出此言，

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ðeɪ] [səˈspekt] [lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ][hæz; həz] [dɪˈzaɪnz] [ɑːn] [ˈkɒŋkəɪnɪŋ] [ðer; ðər] [ˈterətɔːri]
Could it be that they suspect Liu Bei has designs on conquering their territory
可以 它 是 那 他们 怀疑 刘 贝 有 设计 在 征服 他们的 领土
?
?
?

莫非疑刘备有吞并之心耶？

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ðɪs] [θɔːt]
If you have this thought
如果 你 有 这 想法

若举此念，

" [ˈhev(ə)n] [hæz; həz][nɑːt] [prəˈtektɪd] [juː ˈes] ! "
" Heaven has not protected us ! "
" 天堂 有 不是 受保护 我们 ！ "

皇天不佑！ "

[hjuːˈmɪləti] [sed] :
Humility said :
谦逊 说 :

谦曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv][maɪ][laɪf] . "
" This is the truth of my life . "
" 这 是 这 真相 的 我的 生活 : "

“此老夫之实情也。”

[ˈæftər] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈjiːldɪŋ] ,
After repeatedly yielding ,
后 反复 屈服 ,

再三相让，

[xuːˈɑːnˈdeɪ][wəz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .
Xuande was unwilling to accept it .
宣德 曾是 不情愿 到 接受 它 .

玄德那里肯受。

[miː] [ˈzuː] [sed] :
Mi Zhu said :
米 朱 说 :

糜竺进曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡerts] . "
" Now the enemy is at the city gates . "
" 现在 这 敌人 是 在 这 城市 大门 : "

“今兵临城下，

[wiː; wi] [ʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] [dɪˈskʌs] [ˈstrætədʒɪz] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
We should also discuss strategies to repel the enemy .
我们 应该 还 讨论 策略 到 击退 这 敌人 .

且当商议退敌之策。

[wen] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [ˈsetld] ,
When things are settled ,
什么时候 事物 是 定居 ,

待事平之日，

" [wiː; wi][kæn; kən] [jiːld] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈlðər] [əˈgen] . "
" **We can yield to each other again** . "
" 我们 能 屈服 到 每个 其他 再次 . "

再当相让可也。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [prɪˈperd] [ə; eɪ] [ˈletər] [fɔːr; fər][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] ,
" **Prepared a letter for Cao Cao** ,
" 准备 一个 信 为了 曹 曹 ,

“备生遗书于曹操，

[ðeɪ] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði] [ˈpɑːrtɪz] [tuː; tə] [ˈrekənsaɪl] .
They urged the parties to reconcile .
他们 敦促 这 各方 到 调和 .

劝令解和。

[ɪf] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [dʌz] [nɑːt][kəmˈplaɪ] ,
If Cao Cao does not comply ,
如果 曹 曹 做 不是 遵守 ,

操若不从，

[ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [faɪt] .
It's not too late to fight .
它是 不是 也 晚的 到 斗争 .

厮杀未迟。”

[soʊ][ə; eɪ] [ˌpraːkləˈmeɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [stɔˈkeɪdz] .
So a proclamation was sent to the three stockades .
所以 一个 公告 曾是 发送 到 这 三 栅栏 .

于是传檄三寨，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [held] [ðer; ðər] [truːps] [stɪl] ;
And they held their troops still ;
和 他们 握住 他们的 军队 仍然 ;

且执兵不动；

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
He sent a messenger with a letter to Cao Cao .
他 发送 一个 信使 和 一个 信 到 曹 曹 .

遣人赍书以达曹操。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] [kæmp] .
Meanwhile, Cao Cao was in the army camp .
同时 , 曹 曹 曾是 在 这 军队 营 .

却说曹操正在军中，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmæɾərz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Discussing matters with the generals ,
讨论 事情 和 这 将军们 ,

与诸将议事，

[ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [ˈtʃælɪndʒ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈʃuːˈdʒoʊ] .
A letter of challenge has arrived in Xuzhou .
一个 信 的 挑战 有 到达的 在 徐州 .

人报徐州有战书到。

[tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] [aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˌdɪsəˈsembəlɪ] [pərˈspektɪv] ,
To examine it from a disassembly perspective ,
到 检查 它 从 一个 拆卸 看法 ,

操拆而观之，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['letər] ['rɪt(ə)n] [baɪ][l'ju:][,bi i 'aɪ] .
This is a letter written by Liu Bei .
这 是 一个 信 书面 经过 刘 贝 ；

乃刘备书也。

[ðə; ði] [bʊk] ['bri:flɪ] [stɜ:ts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 ；

书略曰：

" ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] [frʌm; frəm] [brɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [pæs] "
" Being able to pay homage to the Emperor from beyond the pass "
" 存在 有能力的 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 从 超过 这 经过 "

“备自关外得拜君颜，

['æftər] [ðæt] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][væst] ['dɪstənsɪz] .
After that , they were separated by vast distances .
后 那 ， 他们 是 分开 经过 广阔的 距离 ；

嗣后天各一方，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
There was no time to attend to him .
那里 曾是 不 时间 到 出席 到 他 ；

不及趋侍。

['fɔ:rwəd] ,
Forward ,
向前 ，

向者，

[jɜ:; jər] ['fɑ:ðər] , ['mɑ:rkwɪs] ['kɑʊ] ,
Your father , Marquis Cao ,
你的 父亲 ， 侯爵 曹 ，

尊父曹侯，

[ðə; ði] ['ri:əl] ['ri:z(ə)n] [wʌz; wəz]['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [kaɪz] [læk] [ʌv; əv] [bə'nevələns] .
The real reason was Zhang Kai's lack of benevolence .
这 真实的 原因 曾是 张 凯的 缺少 的 仁 ；

实因张闾不仁，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [hi:; hi][wʌz; wəz] ['mə:dəd] .
As a result , he was murdered .
作为 一个 结果 ， 他 曾是 被谋杀 ；

以致被害，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t][daʊ] - [fɔ:lt] .
It was not Tao Gongzu's fault .
它 曾是 不是 道 - 过错 ；

非陶恭祖之罪也。

[naʊ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] [rɪ'meɪnz] ,
Now the yellow turban remains ,
现在 这 黄色的 头巾 遗迹 ，

目今黄巾遗孽，

[dɪ'stɜ:rbəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aʊt'saɪd] ;
Disturbance from the outside ;
干扰 从 这 外部 ；

扰乱于外；

[dɑ:ŋ] - ['remnənts] ,
Dong Zhuo's remnants ,
董 - 残余物 ，

董卓余党，

[ðeɪ] ['ɑ:kjʊpaɪ][ðə; ði] [ɪn'tɪəriə] .
They occupy the interior .
他们 占据 这 内部的 .

盘踞于内。

[aɪ][hoʊp][jʊr; jər] ['eksələnsi] [wɪl][praɪ'v:rətaɪz][ðə; ði] ['kɔrts] ['ɜ:rdʒənt] [ni:dz] .
I hope Your Excellency will prioritize the court's urgent needs .
我 希望 你的 阁下 将要 优先考虑 这 法院的 紧迫的 需求 .

愿明公先朝廷之急，

[ðen] [keɪm] ['pɜ:rsən(ə)l] ['grʌdʒɪz] ;
Then came personal grudges ;
然后 来了 个人的 怨恨 ;

而后私仇；

[wɪð'drɔ:ɪ] [ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm] ['ju:'dʒoʊ] .
Withdraw the troops from Xuzhou .
提取 这 军队 从 徐州 .

撤徐州之兵，

[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði]['nei(ə)n][frʌm; frəm][ɪts]['kraɪsɪs] :
To save the nation from its crisis :
到 节省 这 国家 从 它是 危机 :

以救国难：

['ju:'dʒoʊ] [ɪz] ['fɔ:rtʃənət] .
Xuzhou is fortunate .
徐州 是 幸运 .

则徐州幸甚，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][soʊ] ['lʌki] ! "
The world is so lucky ! "
这 世界 是 所以 幸运的 ! "

天下幸甚！ "

['kɑʊ] ['kɑʊ] [ri:d] [ə; eɪ] [bʊk] .
Cao Cao read a book .
曹 曹 读 一个 书 .

曹操看书，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

[hu:] [ɪz][lɪ'ju:][,bi i 'aɪ] ?
Who is Liu Bei ?
WHO 是 刘 贝 ?

“刘备何人，

[ju:; jʊ] [der] [tu:; tə][traɪ][tu:; tə] [pər'sweɪd] [em 'i:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bʊk] !
You dare to try to persuade me with a book !
你 敢 到 尝试 到 说服 我 和 一个 书 !

敢以书来劝我！

[ænd; ænd][ðeəz; ðəz][ə; eɪ][sɑ:r'kæstɪk] [təʊn] [ɪn][aɪ 'ti:] !
And there's a sarcastic tone in it !
和 有 一个 讽刺的 语气 在 它 !

且中间有讥讽之意！ "

[ɔ:rdər] [ðə; ði] ['envɔɪ] [tu:; tə][bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Order the envoy to be executed .
命令 这 使者 到 是 执行 .

命斩来使，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['meɪkɪŋ] ['evri] ['efərt] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
On one hand , they are making every effort to attack the city .
在 一 手 , 他们 是 制作 每一个 努力 到 攻击 这 城市 .
一面竭力攻城。

[gwoʊ] ['dʒiːə] [əd'vaɪzd] :
Guo Jia advised :
郭 贾 建议 :
郭嘉谏曰:

[lɪ'juː] [bi i 'aɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ə'faɪr] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
Liu Bei came from afar to provide assistance .
刘 贝 来了 从 远方 到 提供 协助 .
“刘备远来救援，

[fɜːrst] ['kɜːrtəsi] , [ðen] [fɔːrs] .
First courtesy , then force .
第一的 礼貌 , 然后 力量 .
先礼后兵，

[jɔːr; jər] [bɔːrd] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'spɔːnd] [wɪð; wɪθ] [kaɪnd] [wɜːrdz] .
Your lord should respond with kind words .
你的 主 应该 回应 和 种类 字 .
主公当用好言答之，

[prɪ'per] [jɔːr'self] [wɪð; wɪθ] ['peɪʃ(ə)ns] ;
Prepare yourself with patience ;
准备 你自己 和 耐心 ;
以慢备心；

[ðen] [ðeɪ] ['mɑːtʃt] [ɪn] [ænd; ənd] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sɪti] .
Then they marched in and attacked the city .
然后 他们 行军 在 和 遭到攻击 这 城市 .
然后进兵攻城，

" [ðə; ði] ['sɪti] [kæn; kən] [biː; bi] [briːtʃt] . "
" The city can be breached . "
" 这 城市 能 是 违规 . "
城可破也。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Cao Cao followed his advice .
曹 曹 随后 他的 建议 .
操从其言，

[ðə; ði] ['mʌni] [wʌz; wəz] [left] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['envɔɪ] .
The money was left for the envoy .
这 钱 曾是 左边 为了 这 使者 .
款留来使，

[ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] [ɪz] ['pendɪŋ] .
A reply is pending .
一个 回复 是 待办的 .
候发回书。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论 ,
正商议间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈʃuːtɪŋ] [stɑːr] [fluː] [baɪ] , [ˈbrɪŋɪŋ] [nuːz] [ʌv; əv] [ɪm'pendɪŋ] [dɪ'zæstər] .
Suddenly , a shooting star flew by , bringing news of impending disaster .
突然 , 一个 射击 星星 飞翔 经过 , 带来 消息 的 即将到来的 灾难 .
忽流星马飞报祸事。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [æskt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ,
Cao Cao asked the reason ,
曹 曹 问 这 原因 ,

操问其故，

[rɪˈpɔːrts] [seɪ] [ðæt] [lyː] [buː] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [əˈtækt] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [jæn] [ˈprɑːvɪns] .
Reports say that Lü Bu has already attacked and captured Yan Province .
报告 说 那 鲁 布 有 已经 遭到攻击 和 捕获 严 省 .

报说吕布已袭破兖州，

[ðeɪ] [ədˈvænst] [ænd; ənd] [ˈɑːkjupaɪd] [pjuːˈjæŋ] .
They advanced and occupied Puyang .
他们 先进的 和 占领 濮阳 .

进据濮阳。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第17/181页

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ly:] [bu:] [hæd; həd] [bɪn] [ə'tækt] [baɪ] [li] . . .
It turns out that Lü Bu had been attacked by Li . . .
它 转弯 出去 那 鲁 布 有 到过 遭到攻击 经过 李 . . .

原来吕布自遭李、

[gwoʊz] [rɪ'beljən]
Guo's Rebellion
郭的 叛乱

郭之乱，

[ɪ'skeɪp] [frəm; frəm] [wʌgwɑ:n]
Escape from Wuguan
逃脱 从 武馆

逃出武关，

[goʊ][ænd; ənd][dʒɔɪn] [ju'ɑ:n] ['ʃu:] ;
Go and join Yuan Shu ;
去 和 加入 元 舒 ;

去投袁术；

[ðə; ðɪ] [ɪk'sentɹɪk] ['lʌ] [bu:] [ɪz] [ˌʌnpɹɪ'dɪktəb(ə)] [ænd; ənd] ['fɪk(ə)] .
The eccentric Lu Bu is unpredictable and fickle .
这 偏心 鲁 布 是 不可预测的 和 反复无常 .

术怪吕布反覆不定，

[rɪ'fju:z] [tu:; tə] [ək'sept] .
Refuse to accept .
拒绝 到 接受 .

拒而不纳。

[dʒɔɪn] [ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] ,
Join Yuan Shao ,
加入 元 邵 ,

投袁绍，

['ʃaʊ] [ək'septɪd] [,aɪ 'ti:] .
Shao accepted it .
邵 公认 它 .

绍纳之，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][bu:] , [ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] ['zæŋ, 'zɑ:n] [jæn] [æt; ət] [tʃɑ:n]ʃɑ:n] .
Together with Bu , they defeated Zhang Yan at Changshan .
一起 和 布 , 他们 战败 张 严 在 长山 .

与布共破张燕于常山。

[bu:] [θɔ:t] [hi:; hi][hæd; həd][sək'si:dəd, sək'si:dɪd] .
Bu thought he had succeeded .
布 想法 他 有 成功了 .

布自以为得志，

[ðə; ðɪ] ['ærəɡənt] ['soʊldʒərz] [ˌʌndər] [ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] .
The arrogant soldiers under Yuan Shao .
这 傲慢的 士兵 在下面 元 邵 .

傲慢袁绍手下将士。

[ˈʃaʊ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Shao wanted to kill him .

邵 通缉 到 杀 他 .

绍欲杀之。

[buː] [naɪ] [went] [tuː; tə][dʒɔɪn][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [jæŋ] .
Bu Nai went to join Zhang Yang .

布 奈 去 到 加入 张 杨 .

布乃去投张杨，

[jæŋ] - .
Yang Nazhi .

杨 - .

杨纳之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [pæŋ] [ˈfuː] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] [ˈsɪti] .
At that time , Pang Shu was in Chang'an City .

在 那 时间 , 庞 舒 曾是 在 长安 城市 .

时庞舒在长安城中，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [kept] [lyː] [bʌz] [waɪf][ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
He secretly kept Lü Bu's wife and children .

他 偷偷 保留 鲁 公共汽车 妻子 和 孩子们 .

私藏吕布妻小，

[rɪˈtʃɜːrn] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][lyː][buː] .
Return it to Lü Bu .

返回 它 到 鲁 布 .

送还吕布。

[li] [ˈdʒuː] ,
Li Jue ,

李 珣 ,

李傕、

[gwoʊ][ˌes ˈaɪ] [nuː] [ðɪs] .
Guo Si knew this .

郭 硅 知道 这 .

郭汜知之，

[hiː; hi] [ðen] [biˈhedɪd] [pæŋ] [ˈfuː] .
He then beheaded Pang Shu .

他 然后 斩首 庞 舒 .

遂斩庞舒，

[ˈraɪtɪŋ] [bʊks] [ænd; ənd][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [jæŋ] ,
Writing books and Zhang Yang ,

写作 图书 和 张 杨 ,

写书与张杨，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kɪl] [lyː][buː] .
He instructed them to kill Lü Bu .

他 指示 他们 到 杀 鲁 布 .

教杀吕布。

[buː] [əˈbəəndənd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [jæŋ] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sɜːrv] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈmiau] .
Bu abandoned Zhang Yang and went to serve Zhang Miao .

布 弃 张 杨 和 去 到 服务 张 苗 .

布因弃张杨去投张邈。

[dʒʌst] [ðen] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [tʃaʊ] , [brɔːt] [ˈtʃen] [gɔːŋ] [tuː; tə] [siː]
Just then , Zhang Miao's younger brother , Zhang Chao , brought Chen Gong to see
只是 然后 , 张 - 年轻 兄弟 , 张 赵 , 带来 陈 锣 到 看
[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈmiau] .
Zhang Miao .
张 苗 .

恰好张邈弟张超引陈宫来见张邈。

[gɔːŋ] [ˈwoʊ] [ˈmiau] [sed] :
Gong Shuo Miao said :
锣 说 苗 说 :

宫说邈曰：

" [təˈdeɪ] [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [ˈfɔːlɪŋ] [əˈpaːrt] . "
" Today the world is falling apart . "
" 今天 这 世界 是 坠落 除 . "

“今天下分崩，

[ˈhɪroʊz] [raɪz] [ʌp] ;
Heroes rise up ;
英雄 上升 向上 ;

英雄并起；

[wɪð; wɪθ][jɜː; jər][ˈɑːrmi] [ˈspæniŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] ,
With your army spanning a thousand miles ,
和 你的 军队 跨越 一个 千 英里 ,

君以千里之众，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [bɪˈkʌm] [ˈsʌbdʒekt][tuː; tə] [ˈʌðə] - [kənˈtroʊl] .
Instead , they become subject to others ' control .
反而 , 他们 变得 主题 到 其他的 - 控制 .

而反受制于人，

[haʊ] [dɪˈspɪkəbl,ˈdespɪkəbl] !
How despicable !
如何 卑鄙 !

不亦鄙乎！

[naʊ] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ɪz] [ˈkɒŋkəɪŋ] [ðə; ði] [iːst] ,
Now Cao Cao is conquering the east ,
现在 曹 曹 是 征服 这 东方 ,

今曹操征东，

[ˈjaːnˈdʒoʊ] [ɪz] [ˈemptɪ] ;
Yanzhou is empty ;
兖州 是 空的 ;

兖州空虚；

[ˈlʌ] [buː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwɔːriər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
Lu Bu was a warrior of his time .
鲁 布 曾是 一个 战士 的 他的 时间 .

而吕布乃当世勇士，

[ɪf] [wiː; wi][dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][tuː; tə] [teɪk] [ˈjaːnˈdʒoʊ] ,
If we join forces with them to take Yanzhou ,
如果 我们 加入 力量 和 他们 到 拿 兖州 ,

若与之共取兖州，

[ə; eɪ] [pæθ] [tuː; tə][hɪˈdʒeməni,ˈhedʒɪmoʊni][ɪz] [wɪˈðɪn] [rɪːtʃ] .
A path to hegemony is within reach .
一个 小路 到 霸权 是 之内 抵达 .

霸业可图也。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈmiau][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Zhang Miao was overjoyed .
张 苗 曾是 欣喜若狂 .

张邈大喜，

[hiː; hi] [ðən] [ˈɔːrdərd] [lyː][buː][tuː; tə] [əˈtæk] [ænd; ənd] [ˈkɑːŋkər] [jæn] [ˈprɑːvɪns] .
He then ordered Lü Bu to attack and conquer Yan Province .
他 然后 订购 鲁 布 到 攻击 和 征服 严 省 .

便令吕布袭破兖州，

[ðeɪ] [ðən] [ˈɑːkjupaɪd] [pjuːˈjæŋ] .
They then occupied Puyang .
他们 然后 占领 濮阳 .

随据濮阳。

[ˈoʊnli] [wɑːntʃɛŋ] [rɪˈmeɪnz] .
Only Juancheng remains .
仅有的 鄆城 遗迹 .

止有鄆城、

-
Dong'e
-

东阿、

[θriː] [looˈkeɪjənz] [ɪn] [fæn] [ˈkaʊnti]
Three locations in Fan County
三 地点 在 扇子 县

范县三处，

[ʃuːn] [ju] ,
Xun Yu ,
迅 于 ,

被荀彧、

[ˈtʃɛŋ] [ju] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈeriə] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
Cheng Yu devised a plan to defend the entire area to the death .
程 于 设计 一个 计划 到 保卫 这 全部的 区域 到 这 死亡 .

程昱设计死守得全，

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər] [dɪˈstrɔɪd] .
The rest were destroyed .
这 休息 是 损毁 .

其余俱破。

[ˈkaʊ][ɑːr iː ˈen] [fɔːt] [ˈmeni] [ˈbætlz] ,
Cao Ren fought many battles ,
曹 任 战斗 许多 战斗 ,

曹仁屡战，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd] [wɪn] .
None of them could win .
没有任何 的 他们 可以 赢 .

皆不能胜，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən][ˈɜːrdʒənt] [əˈpiːl] .
This is an urgent appeal .
这 是 一个 紧迫的 上诉 .

特此告急。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was greatly alarmed upon hearing the report and said :
曹 曹 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 报告 和 说 :

操闻报大惊曰：

" [ˈjɑːnˈdʒoʊ] [hæz; həz] [bɪn] [lɔːst] . "
" Yanzhou has been lost . "
" 兖州 有 到过 丢失的 . "

“兖州有失，

[ðɪs] [hæz; həz] [left] [ˌem ˈiː] [ˈhoʊmləs] .
This has left me homeless .
这 有 左边 我 无家可归者 .

使吾无家可归矣，

[wiː; wi][mʌst; məst][ækt] [ˈkwɪkli] !
We must act quickly !
我们 必须 行为 迅速地 !

不可不亟图之！ ”

[gwɒʊ][ˈdʒiːə] [sed] :
Guo Jia said :
郭 贾 说 :

郭嘉曰：

" [maɪ][lɔːrd][ɪz] [ˈduːɪŋ] [lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ][ə; eɪ][ˈfeɪvər] . "
" My lord is doing Liu Bei a favor . "
" 我的 主 是 正在做 刘 贝 一个 偏爱 . "

“主公正好卖个人情与刘备，

[ðeɪ] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈkæptʃər] [ˈjɑːnˈdʒoʊ] .
They withdrew their troops to recapture Yanzhou .
他们 退出 他们的 军队 到 夺回 兖州 .

退军去复兖州。”

[ˈkɑʊ] [ræn] [dʒiː] ,
Cao Ran Zhi ,
曹 兰 智 ,

操然之，

[ə; eɪ] [ˈletər] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [tuː; tə][lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] .
A letter was immediately sent to Liu Bei .
一个 信 曾是 立即地 发送 到 刘 贝 .

即时答书与刘备，

[ðeɪ] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] .
They withdrew their troops and retreated .
他们 退出 他们的 军队 和 撤退 .

拔寨退兵。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈjuːˈdʒoʊ] .
Meanwhile , the envoy returned to Xuzhou .
同时 , 这 使者 返回 到 徐州 .

且说来使回徐州，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [hiː; hi] [met] [daʊ][ˈtʃɪˈæn] .
Upon entering the city , he met Tao Qian .
之上 进入 这 城市 , 他 遇见 道 钱 .

入城见陶谦，

[ˈprezəntɪŋ] [ðə; ði] [ˈletər] ,
Presenting the letter ,
呈现 这 信 ,

呈上书札，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kaʊz] [truːps] [hæv; həv] [rɪˈtriːtɪd] .
It is said that Cao's troops have retreated .
它 是 说 那 曹的 军队 有 撤退 .

言曹兵已退。

[ˈtʃɪˈæn][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Qian was overjoyed .
钱 曾是 欣喜若狂 ；

谦大喜，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [ɪnˈvaɪtɪd] [kɑːŋ] [ˈrɒŋ] ,
The messenger invited Kong Rong ,
这 信使 受邀 孔 荣 ；

差人请孔融、

[tʃɑːn] [kai]
Tian Kai
田 凯

田楷、

[ˈjʌn] [tʃæŋ] ,
Yun Chang ,
云 张 ；

云长、

[ˈziˌlɔŋ] [ænd; ənd] [ˈðər] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [fɔːr; fər][ə; eɪ][grænd] [ˈmiːtɪŋ] .
Zilong and others went to the city for a grand meeting .
紫龙 和 其他的 去 到 这 城市 为了 一个 盛大 会议 ；

子龙等赴城大会。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ；

饮宴既毕，

[hiː; hi] [ˈhʌmbli] [ɪnˈvaɪtɪd][juːˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [siːt] [ʌv; əv] [ˈɑːnər] .
He humbly invited Xuande to take the seat of honor .
他 谦卑地 受邀 宣德 到 拿 这 座位 的 荣誉 ；

谦延玄德于上座，

[hiː; hi] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed to the crowd and said :
他 鞠躬 到 这 人群 和 说 ；

拱手对众曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][oʊld][ænd; ənd] [freɪ] , "
" I am old and frail , "
" 我 是 老的 和 脆弱 ， "

“老夫年迈，

[maɪ] [tuː] [sʌnz] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈtæləntɪd] .
My two sons are not talented .
我的 二 儿子们 是 不是 才华横溢 ；

二子不才，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈʃoʊldər] [ðə; ði] [ˈhevi] [rɪˌspɑːnsəˈbɪlətɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] .
Unable to shoulder the heavy responsibilities of the nation .
无法 到 肩膀 这 重的 职责 的 这 国家 ；

不堪国家重任。

[lɪˈjuː] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] .
Liu Gong was a member of the imperial family .
刘 铎 曾是 一个 成员 的 这 帝国 家庭 ；

刘公乃帝室之青，

[ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈtæləntɪd] ,
Virtuous and talented ,
有德行的 和 才华横溢 ；

德广才高，

[hiː; hi][kæn; kən] [teɪk] [kən'trɒl][ʌv; əv] [ˈfuːdʒoʊ] .
He can take control of Xuzhou .
他 能 拿 控制 的 徐州 :

可领徐州。

" [aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [rɪ'taɪər][ænd; ənd] [rɪ'kuːpəreɪt] . "
" I would rather retire and recuperate . "
" 我 会 相当 退休 和 疗养 . "

老夫情愿乞闲养病。”

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[kɑːŋ] [wɛndʒuː] [ˈɔːrdərd] [ˌbi i ˈaɪ][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] [ʌv; əv] [ˈfuːdʒoʊ] .
Kong Wenju ordered Bei to come to the rescue of Xuzhou .
孔 文举 订购 贝 到 来 到 这 救援 的 徐州 :

“孔文举令备来救徐州，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][fɔːr; fər] [ˈraɪtʃəsənəs] .
It is for righteousness .
它 是 为了 义 :

为义也。

[naʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪgˈzɪsts] [wɪˈðaʊt] [ˈeni] [ˈbeɪsɪs] .
Now it exists without any basis .
现在 它 存在 没有 任何 基础 :

今无端据而有之，

[ðə; ði] [wɜːrld] [wɪl] [ðen] [rɪˈgɑːrd] [lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈhɑːrtləs] [mæn] .
The world will then regard Liu Bei as a heartless man .
这 世界 将要 然后 看待 刘 贝 作为 一个 狠心 男人 :

天下将以备为无义人矣。”

[miː] [ˈzuː] [sed] :
Mi Zhu said :
米 朱 说 :

糜竺曰：

" [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [dɪˈklaɪn] . "
" The Han dynasty is now in decline . "
" 这 韩 王朝 是 现在 在 衰退 . "

“今汉室陵迟，

[haɪjuː] [ɪz] [revəˈluʃ(ə)ŋaɪzɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Haiyu is revolutionizing the world .
海宇 是 革命性的 这 世界 :

海宇颠覆，

[ɪˈstæblɪʃ] [ˈmerɪt][ænd; ənd] [meɪk] [əˈtʃɪːvmənts]
Establish merit and make achievements
建立 优点 和 制作 成就

树功立业，

[æt; ət] [ðæt] [ˈveri] [ˈmoʊmənt] .
At that very moment .
在 那 非常 片刻 :

正在此时。

[ˈfuːdʒoʊ] [ɪz] [ˈwelθi] .
Xuzhou is wealthy .
徐州 是 富裕 :

徐州殷富，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˌpɑːpjuˈleɪ(ə)n][ˌʌv; əv][wʌn] ['mɪljən] ,
With a population of one million ,
和 一个 人口 的 一 百万 ,
人口百万，

[lɪˈjuː] [ʃɪˈdʒʌn] [rɪˈsiːvd] [ðɪs] .
Liu Shijun received this .
刘 世俊 已收到 这 .

刘使君领此，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [rɪˈfjuːz] .
It is impossible to refuse .
它 是 不可能的 到 拒绝 .

不可辞也。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] [ˌæbsəˈluːtli] [der] [nɑːt] [əkˈsept] [ðɪs] [ˈɔːrdər] . "
" I absolutely dare not accept this order . "
" 我 绝对地 敢 不是 接受 这 命令 . "

“此事决不敢应命。”

[ˈtʃɛn] [ˈdɛŋ] [sed] :
Chen Deng said :
陈 邓 说 :

陈登曰：

" [ɔːrd] [daʊ][ɪz][ˈɔːf(ə)n] [ɪl] . "
" Lord Tao is often ill . "
" 主 道 是 经常 患病的 . "

“陶府君多病，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə] [ˈmætərz] ,
Unable to attend to matters ,
无法 到 出席 到 事情 ,

不能视事，

" [pliːz] [duː][nɑːt] [dɪˈklaɪn] , [jɔːr; jər] [ˈeksələnsɪ] . "
" Please do not decline , Your Excellency . "
" 请 做 不是 衰退 , 你的 阁下 . "

明公勿辞。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [juˈɑːn] - [ˈfæməli][hæd; həd] [fɔːr] [dʒɛnɜːˈeɪjənz] [ʌv; əv] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] . "
" Yuan Gonglu's family had four generations of high - ranking officials . "
" 元 - 家庭 有 四 几代人 的 高的 - 排行 官员 . "

“袁公路四世三公，

[ɔːl] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n]
All under heaven
全部 在下面 天堂

海内所归，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [nɪr] [ʃaʊtʃən] .
It is near Shouchun .
它 是 靠近 寿春 .

近在寿春，

[waɪ] [nɑ:t] [si:d] [ðə; ði] [stɛɪt] [tu:; tə][ðəm; ðəm] ?

Why not cede the state to them ?
为什么 不是 放弃 这 状态 到 他们 ？

何不以州让之？ ”

[kɑ:ŋ] ['rɒŋ] [sed] :

Kong Rong said :
孔 荣 说 :

孔融曰：

" [ðə; ði] ['skelitnz] [ɪn] [ju'a:n] - [tu:m] "

" The skeletons in Yuan Gonglu's tomb "
" 这 骷髅 在 元 - 墓 "

“袁公路冢中枯骨，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] !

It's nothing to worry about !
它是 没有什么 到 担心 关于 ！

何足挂齿！

[tə'deɪz, 'tu:deɪz] [ɪ'vents] ,

Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[ɪf] ['hev(ə)n] ['grɪvz] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] , [dəʊnt] [teɪk] [,aɪ 'ti:] .

If Heaven gives it to you , don't take it .
如果 天堂 给予 它 到 你 , 不 拿 它 .

天与不取，

[rɪ'gret] [ɪz][fju:t(ə)] .

Regret is futile .
后悔 是 徒劳 .

悔不可追。”

[ju:'ɑ:n'deɪ][fɜ:rmli][rɪ'fju:zd; 'refju:s] .

Xuande firmly refused .
宣德 牢牢 拒绝 .

玄德坚执不肯。

[daʊ][tʃɪ'æn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :

Tao Qian wept and said :
道 钱 哭泣 和 说 :

陶谦泣下曰：

[ɪf] [ju:; jʊ] [ə'bændən] [em 'i:] ,

If you abandon me ,
如果 你 放弃 我 ,

“君若舍我而去，

[aɪ] [wɪl] [daɪ][wɪð; wɪθ][maɪ] [aɪz] ['oʊpən][ɪn] [dɪs'ɡreɪs] !

I will die with my eyes open in disgrace !
我 将要 死 和 我的 眼睛 打开 在 耻辱 ！

我死不瞑目矣！ ”

['jʌŋ] [tʃæŋ] [sed] :

Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" ['hævɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [daʊ] [ɡɔ:ŋz] ['ɔ:fər] [ʌv; əv] [kən'seɪ(ə)n] ,

" Having received Tao Gong's offer of concession ,
" 拥有 已收到 道 锣的 提供 的 让步 ,

“既承陶公相让，

" [maɪ] ['brʌðər] [wɪl] [ˌtempə'reɪlɪ] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ə'ferz] . "

" **My brother will temporarily take charge of the state affairs** . "

" 我的 兄弟 将要 暂时地 拿 收费 的 这 状态 事务 . "

兄且权领州事。”

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ˌɛf i 'aɪ] [sed] :

Zhang Fei said :

张 费 说 :

张飞曰：

" [ɪts] [nɑ:t] [laɪk] [aɪ] [fɔ:rst] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] . "

" **It's not like I forced him to take his prefectures and counties** . "

" 它是 不是 喜欢 我 强制 他 到 拿 他的 县 和 县 . "

“又不是我强要他的州郡；

[hi:; hi][ˈkaɪndli] ['ɔ:fərd] [tu:; tə] [gɪv] [wei] .

He kindly offered to give way .

他 亲切地 提供 到 给 方式 .

他好意相让，

[waɪ] ['bɑ:ðər] [rɪ'fju:zɪŋ] ?

Why bother refusing ?

为什么 打扰 拒绝 ?

何必苦苦推辞！ ”

[ju:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

[du:;][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [li:d] [ˌem 'i:][ɪntu:] [ɪn'dʒʌstɪs] ?

Do you intend to lead me into injustice ?

做 你 打算 到 带领 我 进入 不公正 ?

“汝等欲陷我于不义耶？ ”

[daʊ][ˈtʃɪ'æŋ] [dɪ'klaɪnd] [rɪ'pi:tɪdli] ,

Tao Qian declined repeatedly ,

道 钱 拒绝 反复 ,

陶谦推让再三，

[ju:'ɑ:n'deɪ] ['sɪmpli] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .

Xuande simply refused .

宣德 简单地 拒绝 .

玄德只是不受。

[daʊ][ˈtʃɪ'æŋ] [sed] :

Tao Qian said :

道 钱 说 :

陶谦曰：

" [ɪf] [ju:'ɑ:n'deɪ] ['sɜ:rt(ə)nli] [rɪ'fju:zɪz] [tu:; tə][kəm'plaɪ] . . . "

" **If Xuande certainly refuses to comply** . . . "

" 如果 宣德 当然 拒绝 到 遵守 . . . "

“如玄德必不肯从，

[ðɪs] ['erɪə] [ɪz] [nɪr] [ðə; ði] [taʊn] .

This area is near the town .

这 区域 是 靠近 这 镇 .

此间近邑，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['ʒaʊ] ['peɪ] .

His name is Xiao Pei .

他的 姓名 是 肖 裴 .

名曰小沛，

[sə'fɪ(ə)nt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['gæɪsɪn] [truːps] .
Sufficient enough to garrison troops .
充足的 足够的 到 驻军 军队 .

足可屯军，

[pliːz] [hæv; həv][juː'ɑːn'deɪ] [tempə'rerəli] ['steɪ(ə)n][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [ðɪs] [taʊn] .
Please have Xuande temporarily station his troops in this town .
请 有 宣德 暂时地 车站 他的 军队 在 这 镇 .

请玄德暂驻军此邑，

[tuː; tə] [prə'tekt] ['juː'dʒoʊ] .
To protect Xuzhou .
到 保护 徐州 .

以保徐州。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

['evriwʌn] [əd'vaɪzɪd] [juː'ɑːn'deɪ][tuː; tə] [steɪ] [ɪn] - .
Everyone advised Xuande to stay in Xiaopei .
每个人 建议 宣德 到 停留 在 - .

众皆劝玄德留小沛，

[juː'ɑːn'deɪ] [ə'griːd] .
Xuande agreed .
宣德 同意 .

玄德从之。

[daʊ][tʃɪ'æŋ][hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [rɪ'wɔːrdɪŋ] [ðə; ðɪ] [truːps] .
Tao Qian has finished rewarding the troops .
道 钱 有 完成的 有回报 这 军队 .

陶谦劳军已毕，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [rɪ'zaɪnd] .
Zhao Yun resigned .
赵 云 辞职 .

赵云辞去，

[juː'ɑːn'deɪ] [held] [hændz][ænd; ənd] ['pɑːrtɪd] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Xuande held hands and parted with tears in his eyes .
宣德 握住 双手 和 分手了 和 眼泪 在 他的 眼睛 .

玄德执手挥泪而别。

[kɑːŋ] ['rɒŋ] ,
Kong Rong ,
孔 荣 ,

孔融、

[tʃɑːn] [kaɪz] [kə'lɪgrəfi] ['ɔːlsəʊ] ['dɪfəz] [frʌm; frəm] ['ʌðə] .
Tian Kai's calligraphy also differs from others .
田 凯的 书法 还 不同 从 其他的 .

田楷亦各相别，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] [bæk] [ɑːn][ðer; ðər] [oʊn] .
They led their troops back on their own .
他们 引领 他们的 军队 后退 在 他们的 自己的 .

引军自回。

[juː'ɑːn'deɪ][ænd; ənd][gwaːn] ,
Xuande and Guan ,
宣德 和 关 ,

玄德与关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [led] [hɪz; ɪz] [meɪn] [fɔːrs] [tuː; tə] - .
Zhang led his main force to Xiaopei .

张引领他的主要的力量到 - .

[rɪˈperɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] ,
Repairing the city walls ,

修葺城垣,

[hiː; hi] [ˌriːəˈʃuəd] [ænd; ənd] [ˈkʌmfətɪd] [ðə; ði] [ˈrezɪdənts] .
He reassured and comforted the residents .

他放心和安慰这居民 .

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [rɪˈtɜːrnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] .
Meanwhile, Cao Cao returned with his army .

却说曹操回军,

[ˈkaʊ][ˌɑːr iː ˈen] [ðen] ,
Cao Ren then ,

曹仁接着,

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [lyː] [bʌz] [ˈpaʊər] [ɪz] [ɡreɪt] .
It is said that Lü Bu's power is great .

言吕布势大,

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈtʃen] [ɡɔːŋ] [sɜːrvd] [æz; əz][hɪz; ɪz][ədˈvaɪzər] .
Furthermore, Chen Gong served as his advisor .

更有陈宫为辅,

[ˈjaːnˈdʒoʊ]
Yanzhou

兖州、

[pjuːˈjæŋ] [hæz; həz] [ˈfɔːlən] .
Puyang has fallen .

濮阳已失,

[ɪts] [waːntʃən] ,
Its Juancheng ,

其鄆城、

-
Dong'e

-

东阿、

[θriː] [loʊˈkeɪjənz] [ɪn] [fæn] [ˈkaʊnti]
Three locations in Fan County

范县三处,

[ˌleɪ e ˈaɪ] - ,
Lai Xunyu ,

赖荀彧、

[ˈtʃɛŋ] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [dɪˈzaɪnd] [ə; eɪ] [kəˈnekʃ(ə)n] .
Cheng Yu and his companion designed a connection .

程 于 和 他的 伴侣 设计 一个 联系 .

程昱二人设计相连，

[dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] .
Defend the city to the death .

保卫 这 城市 到 这 死亡 .

死守城郭。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

[bɪˈli:v] [ly:] [bu:] [ɪz] [breɪv] [bʌt; bət] [læks] [ˈstrætədʒi] .
believe Lü Bu is brave but lacks strategy .

相信 鲁 布 是 勇敢的 但 缺乏 战略 .

“吾料吕布有勇无谋，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu;; tə] [ˈwɜ:ri] .
There's no need to worry .

有 不 需要 到 担心 .

不足虑也。”

[ðeɪ] [ðen] [set] [ʌp] [kæmp][ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
They then set up camp and established a fortified position .

他们 然后 放 向上 营 和 已确立的 一个 强化 位置 .

教且安营下寨，

[ˈfɜ:rðər] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ɪz] [ˈni:dɪd] .
Further discussion is needed .

更远 讨论 是 需要 .

再作商议。

[ly:] [bu:] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][hæd; həd] [wɪðˈdrɔ:n] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Lü Bu learned that Cao Cao had withdrawn his troops .

鲁 布 学习 那 曹 曹 有 撤回 他的 军队 .

吕布知曹操回兵，

[wi;; wi][hæv; həv] [pæst] [ˈtɛŋ] [ˈkaʊnti] .
We have passed Teng County .

我们 有 通过了 滕 县 .

已过滕县，

[ˈsʌmən] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈzu:] [læn] ,
Summon Deputy General Xue Lan ,

召唤 副 一般的 薛 兰 ,

召副将薛兰、

[li] [ˈfɛŋ] [sed] :
Li Feng said :

李 冯 说 :

李封曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔ:n] [dɪˈzaɪrd] [tu;; tə] [ɪmˈplɔɪ] [ju;; jʊ] [tu:] . "
" I have long desired to employ you two . "

" 我 有 长的 想要的 到 采用 你 二 . "

“吾欲用汝二人久矣。

[ju;; jʊ] [meɪ] [li:d] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] .
You may lead an army of ten thousand .

你 可能 带领 一个 军队 的 十 千 .

汝可引军一万，

[həʊld][fɜ:rm][ɪn] ['jɑ:n'dʒəʊ] .
Hold firm in Yanzhou .
抓住 公司 在 兖州 :

坚守兖州。

[aɪ] ['pɜ:rsənəli] [led][ðə; ði] [tru:ps] ,
I personally led the troops ,
我 亲自 引领 这 军队 ,

吾亲自率兵，

[gəʊ] [fɔ:rθ] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] ['kəʊ] ['kəʊ] .
Go forth and defeat Cao Cao .
去 前进 和 击败 曹 曹 :

前去破曹。”

[ðə; ði] [tu:] [ə'gri:d] .
The two agreed .
这 二 同意 :

二人应诺。

[tʃen] [gɔ:ŋ] [rʌʃt] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Chen Gong rushed in and said :
陈 锣 匆忙 在 和 说 :

陈宫急入见曰：

" [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [ə'bəndənd] ['jɑ:n'dʒəʊ] ,
" **The general abandoned Yanzhou** ,
" 这 一般的 弃 兖州 ,

“将军弃兖州，

[wer] [du:][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə][gəʊ] ?
Where do you intend to go ?
在哪里 做 你 打算 到 去 ?

欲何往乎？ ”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə]['steɪ(ə)n] [tru:ps] [ɪn] [pju:'jæŋ] . "
" **I intend to station troops in Puyang** . "
" 我 打算 到 车站 军队 在 濮阳 . "

“吾欲屯兵濮阳，

[tu:; tə][fɜ:rm][ə; eɪ][traɪ'pɑ:taɪt] ['bæləns] [ʌv; əv] ['paʊər] .
To form a tripartite balance of power .
到 形式 一个 三方 平衡 的 力量 :

以成鼎足之势。”

[ðə; ði] ['pæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

" ['dɪfrəns] .
" **difference** .
" 不同之处 :

“差分。

['zu:] [læn] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə][həʊld] ['jɑ:n'dʒəʊ] .
Xue Lan will not be able to hold Yanzhou .
薛 兰 将要 不是 是 有能力的 到 抓住 兖州 :

薛兰必守兖州不住。

— [aɪˈtiː][ɪz] - [li] [duː] [saʊθ] [frʌm; frəm] [hɪr] .
— **It is 180 li due south from here** .
— 它 是 - 季到期的 南 从 这里 .

——此去正南一百八十里，

[ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] [maʊnt] [taɪ] [ɪz] ['tretʃərəs] .
The road to Mount Tai is treacherous .
这 路 到 山 泰 是 奸诈 .

泰山路险，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [erˈliːt; iˈliːt] [truːps] [kʊd; kəd][biː; bi] ['hɪd(ə)n] [ðer; ðər] .
Ten thousand elite troops could be hidden there .
十 千 精英 军队 可以 是 隐 那里 .

可伏精兵万人在彼。

['kəʊ] [bɪŋ] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɔːst] ['jɑːn'dʒoʊ] .
Cao Bing heard that he had lost Yanzhou .
曹 必应 听到 那 他 有 丢失的 兖州 .

曹兵闻失兖州，

[aɪˈtiː] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ædˈvæns] [æt; ət] ['dʌb(ə)l] [spiːd] .
It will inevitably advance at double speed .
它 将要 不可避免地 进步 在 双倍的 速度 .

必然倍道而进，

[wen] [aɪˈtiː][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˌhæfweɪ] [dʌn] ,
When it is more than halfway done ,
什么时候 它 是 更多的 比 半 完毕 ,

待其过半，

" [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃəd] [ɪn] [wʌn] [straɪk] . "
" **They can be captured in one strike** . "
" 他们 能 是 捕获 在 一 罢工 . "

一击可擒也。”

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [wɪː; wi][ɑːr; ər] ['steɪʃənd] [ɪn] [pjuːˈjæŋ] . "
" **We are stationed in Puyang** . "
" 我们 是 驻 在 濮阳 . "

“吾屯濮阳，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ʌlˈtɪriər] ['moʊtɪv] .
He has a ulterior motive .
他 有 一个 后方 动机 .

别有良谋，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] ['pɑːsəbli] [noʊ] [ðɪs] !
How could you possibly know this !
如何 可以 你 可能 知道 这 !

汝岂知之！ ”

['ðerfɔːr] , ['tʃen] [gɔːŋz] [ədˈvaɪs] [wʌz; wəz][nɑːt] [hiːdɪd] .
Therefore , Chen Gong's advice was not heeded .
所以 , 陈 锣的 建议 曾是 不是 听从了 .

遂不用陈宫之言，

[ɪnˈsted] , ['zuː] [læn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [gɑːrd] ['jɑːn'dʒoʊ] .
Instead , Xue Lan was appointed to guard Yanzhou .
反而 , 薛 兰 曾是 任命 到 警卫 兖州 .

而用薛兰守兖州而行。

[ˈkɑʊ] [kɑʊz] [ˈɑ:rmɪ] [ˈmɑ:tʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈrəʊd] [ʌv; əv] [maʊnt] [taɪ] .
Cao Cao's army marched to the treacherous road of Mount Tai .
曹 曹的 军队 行军 到 这 奸诈 路 的 山 泰 .
曹操兵行至泰山险路，

[gwoʊ][ˈdʒi:ə] [sed] :
Guo Jia said :
郭 贾 说 :
郭嘉曰：

" [ænd; ənd][wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [prəʊ'si:d] . "
" And we must not proceed . "
" 和 我们 必须 不是 继续 " . "
“且不可进，

[ðer; ðər] [maɪt] [bi:; bi][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [hɪr] .
There might be an ambush here .
那里 可能 是 一个 伏击 这里 .
恐此处有伏兵。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao laughed and said :
曹 曹 笑了 和 说 :
曹操笑曰：

" [ly:][bu:][ɪz][ə; eɪ] [ˈrekləs] [ænd; ənd] [ˈfu:lɪʃ] [mæn] . "
" Lü Bu is a reckless and foolish man . "
" 鲁 布 是 一个 鲁莽 和 愚蠢 男人 " . "
“吕布无谋之辈，

[ˈðerfɔ:r] , [ˈzu:] [læn][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ˈjɑ:nˈdʒoʊ] .
Therefore , Xue Lan was appointed to guard Yanzhou .
所以 ， 薛 兰 曾是 任命 到 警卫 兖州 .
故教薛兰守兖州，

[frʌm; frəm] [pju:ˈjæn]
From Puyang
从 濮阳
自往濮阳，

[kʊd; kəd][ðer; ðər][bi:; bi][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [hɪr] ?
Could there be an ambush here ?
可以 那里 是 一个 伏击 这里 ?
安得此处有埋伏耶？

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈkɑʊ][ɑ:r i: ˈen][tu:; tə] [li:d] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [bɪˈsi:dʒ] [ˈjɑ:nˈdʒoʊ] .
He instructed Cao Ren to lead an army to besiege Yanzhou .
他 指示 曹 任 到 带领 一个 军队 到 围攻 兖州 .
教曹仁领一军围兖州，

[aɪ] [ˈmɑ:tʃt] [ɑ:n] [pju:ˈjæn] ,
I marched on Puyang ,
我 行军 在 濮阳 ,
吾进兵濮阳，

" [ˈkwɪkli] [əˈtæk] [ly:][bu:] . "
" Quickly attack Lü Bu . "
" 迅速地 攻击 鲁 布 " . "
速攻吕布。”

[ˈtʃen] [gɔ:ŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈkɑʊ] [kɑʊz] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
Chen Gong heard that Cao Cao's troops were approaching .
陈 锣 听到 那 曹 曹的 军队 是 接近 .
陈宫闻曹兵至近，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːfərd] [ə; eɪ][plæn] , [ˈseɪɪŋ] :
He then offered a plan , saying :
他 然后 提供 一个 计划 , 说 :

乃献计曰:

" [ˈkaʊ] [kaʊz] [truːps] [ɑːr; ər] [ɪgˈzɔːstɪd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [lɔːŋ] [ˈdʒɜːrni] . "
" Cao Cao's troops are exhausted from their long journey . "
" 曹 曹的 军队 是 筋疲力尽的 从 他们的 长的 旅行 : "

“今曹兵远来疲困，

[ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [laɪz][ɪn][ə; eɪ] [swɪft] [ˈbæt(ə)l] .
The advantage lies in a swift battle .
这 优势 谎言 在 一个 迅速 战斗 :

利在速战，

[duː][naːt] [dɪˈveləp] [ˈfɪzɪk(ə)l] [streŋθ] .
Do not develop physical strength .
做 不是 发展 身体的 力量 :

不可养成气力。”

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰:

" [aɪ] [roʊm] [ðə; ði] [wɜːrld] [əˈloʊn] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] . "
" I roam the world alone on horseback . "
" 我 漫游 这 世界 独自的 在 马背 : "

“吾匹马纵横天下，

[waɪ] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] !
Why worry about Cao Cao !
为什么 担心 关于 曹 曹 !

何愁曹操!

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] ,
Wait until they set up camp ,
等待 直到 他们 放 向上 营 ,

待其下寨，

[aɪ] [wɪl] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm][maɪˈself] .
I will capture him myself .
我 将要 捕获 他 我 :

吾自擒之。”

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi] [əˈprəʊtʃt] [pjuːˈjæŋ] .
Meanwhile , Cao Cao's army approached Puyang .
同时 , 曹 曹的 军队 接近 濮阳 :

却说曹操兵近濮阳，

[ðeɪ] [ˈsetld] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They settled at the foot of the village .
他们 定居 在 这 脚 的 这 村庄 :

下住寨脚。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [truːps] [aʊt] ,
Leading the troops out ,
领导 这 军队 出去 ,

引众将出，

[tru:ps] [wɜ:ɹ; wər] [dɪ'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] .
Troops were deployed in the field .

军队 是 已部署 在 这 场地 .

陈兵于野。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ɪ'mi:diətli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ˈʌndər] [ðə; ði] [geɪt] [flæg] .
Cao Cao immediately mounted his horse under the gate flag .

曹 曹 立即地 安装 他的 马 在下面 这 门 旗帜 .

操立马于门旗下，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] , [wʌn][kæən; kən] [si:] [ly:] [bʌz] [ˈɑ:ɹmi] [ə'raɪvɪŋ] .
Looking out , one can see Lü Bu's army arriving .

寻找 出去 , 一 能 看 鲁 公共汽车 军队 抵达 .

遥望吕布兵到。

[æɪt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [wɜr] [ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [kəm'pli:t] ,
At the point where the formation is complete ,

在 这 观点 在哪里 这 形成 是 完全的 ,

阵圆处，

[ly:] [bu:] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] [ænd; ənd] [went] [fɜ:rst] .
Lü Bu took the lead and went first .

鲁 布 采取 这 带领 和 去 第一的 .

吕布当先出马，

[eɪt] [ˈæθli:ts] [laɪnd] [ʌp] [ɑ:n] [bəʊθ] [saɪdz] :
Eight athletes lined up on both sides :

八 运动员 衬里 向上 在 两个都 侧面 :

两边排开八员健将：

[ðə; ði][fɜ:rst][mæn][frʌm; frəm] ['meɪ] , -
The first man from Mayi , Yanmen

这 第一的 男人 从 我可以 , -

第一个雁门马邑人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] .
His surname is Zhang .

他的 姓 是 张 .

姓张，

[neɪmd] [lɿəu] ,
Named Liao ,

命名 廖 ,

名辽，

[ˈzi:] [wen'ju:ən] ;
Zi Wenyuan ;

zi 文源 ;

字文远；

[ðə; ði] ['sekənd] ['pɜ:rs(ə)n][frʌm; frəm] [hweɪn] , [maʊnt] [taɪ]
The second person from Huayin , Mount Tai

这 第二 人 从 华音 , 山 泰

第二个泰山华阴人，

[ˈsɜ:rneɪm] [zæŋ]
Surname Zang

姓 臧

姓臧，

-
Mingba

-

名霸，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][z'wa:n][ˈgɑʊ] .
His courtesy name was Xuan Gao .
他的 礼貌 姓名 曾是 宣 高 :

字宣高。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ðen] [i:t] [ri'kru:tɪd] [θri:] [mɔ:r] [ˈvæliənt] [ˈsoʊldʒərz] :
The two generals then each recruited three more valiant soldiers :
这 二 将军们 然后 每个 招募 三 更多的 英勇 士兵 :

两将又各引三员健将：

[hɑʊ] [ˈmɛŋ] ,
Hao Meng ,
郝 孟 ,

郝萌、

[ˈkɑʊ] [ˈɪŋ]
Cao Xing
曹 邢

曹性、

[ˈtʃɛŋ] [lˈjɑ:n] ,
Cheng Lian ,
程 连 ,

成廉，

[ˈweɪ][su:] ,
Wei Xu ,
魏 徐 ,

魏续、

[sɔ:ŋ] [zˈjɑ:n] ,
Song Xian ,
歌曲 西安 ,

宋宪、

[ˈhu:] [ˈtʃɛŋ] .
Hou Cheng .
侯 程 .

侯成。

[bu:][dʒʌŋ][hæd; həd] - , - [tru:ps] .
Bu Jun had 50 , 000 troops .
布 俊 有 - , - 军队 :

布军五万，

[ðə; ði] [drʌmz] [ˈθʌndəd] .
The drums thundered .
这 鼓 雷鸣 :

鼓声大震。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [ly:] [bu:][ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao pointed at Lü Bu and said :
曹 曹 尖 在 鲁 布 和 说 :

操指吕布而言曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [hæd; həd] [ˈeni] [ˈenməti] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] . "
" I have never had any enmity with you . "
" 我 有 绝不 有 任何 敌意 和 你 . "

“吾与汝自来无仇，

[hɑʊ] [der] [ðeɪ] [si:z] [maɪ] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] ?
How dare they seize my prefectures and counties ?
如何 敢 他们 抢占 我的 县 和 县 ？

何得夺吾州郡？ ”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰:

" [hæən] ['daɪnəsti] ['sɪti] [wɔ:lz] ,
" **Han Dynasty city walls** ,
" 韩 王朝 城市 墙壁 ,

“汉家城池，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðer; ðər] [fer] .
Everyone has their share .
每个人 有 他们的 分享 :

诸人有分，

" [ɪz] [ðɪs] [fer] ? "
" **Is this fair ?** "
" 是 这 公平的 ? "

偏尔合得？ ”

[hi; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [zæŋ] [bi: 'eɪ][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] ['tʃælɪndʒ] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ˈbæt(ə)l] .
He then ordered Zang Ba to come out and challenge him to battle .
他 然后 订购 臧 巴 到 来 出去 和 挑战 他 到 战斗 :

便叫臧霸出马搦战。

[ˈkɑʊ] [dʒʌnz] [ˈɪnər] [kɔ:rt] [mjuˈzɪfənz] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Cao Jun's inner court musicians came and went to greet them .
曹 俊的 内 法庭 音乐家 来了 和 去 到 迎接 他们 :

曹军内乐进出迎。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [krɔ:st] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 :

两马相交，

[reɪz] [bəuθ] [ˈɡʌnz] [æt; ət][ðə; ðɪ] [seɪm] [taɪm] .
Raise both guns at the same time .
增加 两个都 枪支 在 这 相同的 时间 :

双枪齐举。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈθɜ:rtɪ] [raʊndz] .
They fought for more than thirty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 :

战到三十余合，

[ðə; ðɪ] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The outcome is undecided .
这 结果 是 未决定 :

胜负不分。

[ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [dʌn] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [aʊt] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)l] .
Xiahou Dun spurred his horse and rode out to join the battle .
夏侯 逼债 受到刺激 他的 马 和 骑 出去 到 加入 这 战斗 :

夏侯惇拍马便出助战，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ɭjau] [ɪntə'septɪd] [ly:][bu:][ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈbætlfi:ld] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [fɪrs] [ˈfaɪtɪŋ] .
Zhang Liao intercepted Lü Bu on the battlefield and engaged in fierce fighting .
张 廖 截获 鲁 布 在 这 战场 和 已订婚的 在 凶猛的 斗争 :

吕布阵上张辽截住厮杀。

[ðɪs] [ˈæŋɡərd] [ly:][bu:] ,
This angered Lü Bu ,
这 愤怒 鲁 布 ,

恼得吕布性起，

[wɪð; wɪθ] [ˈhælbərd] [reɪzd] [ænd; ənd] [hɔːrs] [spɜːrd] , With halberd raised and horse spurred , 和 戟 提高 和 马 受到刺激 , 挺戟骤马 ,
[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] . They charged out of the formation . 他们 带电 出去 的 这 形成 . 冲出阵来。
[ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌŋ] , Xiahou Dun , 夏侯 逼债 , 夏侯惇、
[juˈeɪ][dʒɪn][ɔːl] [left] . Yue Jin all left . 岳 斤 全部 左边 . 乐进皆走 ,
[lyː][buː] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [səɹˈpraɪz] [əˈtæk] . Lǔ Bu launched a surprise attack . 鲁 布 发射 一个 惊喜 攻击 . 吕布掩杀 ,
[kaʊz] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfiːt] . Cao's army suffered a great defeat . 曹的 军队 遭受 一个 伟大的 击败 . 曹军大败 ,
[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [ˈθɜːrti] [ɔːr] [ˈfɔːrti] [li] . They retreated thirty or forty li . 他们 撤退 三十 或者 四十 季 . 退三四十里。
[buː] [hɪmˈself] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] . Bu himself withdrew his troops . 布 他自己 退出 他的 军队 . 布自收军。
[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [bɔːst] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] . Cao Cao lost a battle . 曹 曹 丢失的 一个 战斗 . 曹操输了一阵 ,
[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] . He returned to the camp and discussed the matter with the generals . 他 返回 到 这 营 和 讨论 这 事情 和 这 将军们 . 回寨与诸将商议。
[ju] [dʒɪn] [sed] : Yu Jin said : 于 斤 说 : 于禁曰 :
" [aɪ] [went] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [təˈdeɪ] , " " I went up the mountain to observe today , " " 我 去 向上 这 山 到 观察 今天 , " “某今日上山观望 ,
[west] [ʌv; əv] [pjuːˈjæŋ] West of Puyang 西方 的 濮阳 濮阳之西 ,

[lɪ:] [bu:] [hæz; həz]
Lü Bu has
鲁 布 有

吕布有一

[ˈvɪlɪdʒ] ,
village ,
村庄 ,

寨，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [nɑːt] ['meni] ['soʊldʒərz] .
There were not many soldiers .
那里 是 不是 许多 士兵 .

约无多军。

[təˈnaɪt] [ðeɪ] [wɪl] [seɪ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈɑːrmi] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ɪz] [ˈfliːɪŋ] .
Tonight they will say our army has been defeated and is fleeing .
今晚 他们 将要 说 我们的 军队 有 到过 战败 和 是 逃离 .

今夜彼将谓我军败走，

[noʊ] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] [ɪz] ['nesəsəri] .
No preparation is necessary .
不 准备 是 必要的 .

必不准备，

[wiː; wi] [kæn; kən] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] ;
We can lead troops to attack them ;
我们 能 带领 军队 到 攻击 他们 ;

可引兵击之；

[ɪf] [wiː; wi] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
If we obtain the village .
如果 我们 获得 这 村庄 .

若得寨，

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [mʌst; məst] [biː; bi] [əˈfreɪd] :
The army must be afraid :
这 军队 必须 是 害怕的 :

布军必惧：

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ˈækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

此为上策。

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['fɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Cao Cao followed his advice .
曹 曹 随后 他的 建议 .

“操从其言，

[brɪŋ] ['kɑʊ] [hɑːŋ] ,
Bring Cao Hong ,
带来 曹 洪 ,

带曹洪、

[li] [daɪˈæn] ,
Li Dian ,
李 迪安 ,

李典、

[maʊ] [ˈdʒiː] ,
Mao Jie ,
毛泽东 杰 ,

毛玠、

[lɥ:] ['tʃi'æn] ,
Lü Qian ,
鲁 钱 ,

吕虔、

[ju] [dʒɪn] ,
Yu Jin ,
于 斤 ,

于禁、

[dar'æn] ['wei] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sɪks] ['dʒenrəlz]
Dian Wei and his six generals
迪安 魏 和 他的 六 将军们

典韦六将，

[sɪ'lekt] - , - [men] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [hɔ:rs] [stæns] .
Select 20 , 000 men for the horse stance .
选择 - , - 男人 为了 这 马 姿态 .

选马步二万人，

[ðeɪ] [set] [ɔ:f] [θru:] [ðə; ði] [naɪt] ['vaɪə][ə; eɪ][saɪd] [roʊd] .
They set off through the night via a side road .
他们 放 离开 通过 这 夜晚 通过 一个 边 路 .

连夜从小路进发。

[ˈmi:nwaɪl] , [lɥ:] [bu:] [wʌz; wəz] [rɪ'wɔ:rdɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
Meanwhile , Lü Bu was rewarding his troops at the camp .
同时 , 鲁 布 曾是 有回报 他的 军队 在 这 营 .

却说吕布于寨中劳军。

[ˈtʃɛn] [gɔ:ŋ] [sed] :
Chen Gong said :
陈 锣 说 :

陈宫曰：

" - [ɪz][æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pleɪs] [tu:; tə][goʊ] . "
" Xizhai is an important place to go . "
" - 是 一个 重要的 地方 到 去 . "

“西寨是个要紧去处，

[ɪf] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [ə'tæk] ,
If Cao Cao were to attack ,
如果 曹 曹 是 到 攻击 ,

倘或曹操袭之，

[wʌt] [tu:; tə][du:] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

[hi:; hi] [bɔ:st] [ə; eɪ] [geɪm] [tə'deɪ] .
He lost a game today .
他 丢失的 一个 游戏 今天 .

“他今日输了一阵，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [kʌm] !
How dare you come !
如何 敢 你 来 !

如何敢来！ ”

[ðə; ði] ['pæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰:

" ['kɑʊ] ['kaʊ] [wʌz; wəz] [æ; ən] [ɪk'stri:mli] [skɪld] ['mɪləteri] ['strætədʒɪst] . "
" Cao Cao was an extremely skilled military strategist . "
" 曹 曹 曾是 一个 极其 熟练 军队 战略家 . "

“曹操是极能用兵之人，

[wi; wi] [mʌst; məst] [gɑ:rd] [ə'genst] [hɪm; ɪm] [ə'tækɪŋ] [ju: 'es] [wen] [wi; wi] [ɑ:r; ər] [ʌnpɪ'perd] .
We must guard against him attacking us when we are unprepared .
我们 必须 警卫 反对 他 攻击 我们 什么时候 我们 是 毫无准备 .

须防他攻我不备。”

[bu:] - , ['gaʊ] [ʌn] , [ænd; ɛnd] ['weɪ] [su:]
Bu Naibo , Gao Shun , and Wei Xu
布 - , 高 回避 , 和 魏 徐

布乃拨高顺并魏续、

['hu:] ['tʃen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['westərn] ['vɪlɪdʒ] .
Hou Cheng led his troops to defend the western village .
侯 程 引领 他的 军队 到 保卫 这 西 村庄 .

侯成引兵往守西寨。

['mi:nwaɪl] , [æt; ət] [dʌsk] , ['kɑʊ] ['kaʊ] . . .
Meanwhile , at dusk , Cao Cao . . .
同时 , 在 黄昏 , 曹 曹 . . .

却说曹操于黄昏时分，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [tu; tə] - ,
Leading the army to Xizhai ,
领导 这 军队 到 - ,

引军至西寨，

['breɪkɪŋ] [ɪn] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
Breaking in from all sides .
打破 在 从 全部 侧面 .

四面突入。

[ðə; ði] ['souldʒərz] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [rɪ'zɪst] .
The soldiers could not resist .
这 士兵 可以 不是 抵抗 .

寨兵不能抵挡，

[ðeɪ] ['skætərd] [ænd; ɛnd] [ræn] [ə'weɪ] .
They scattered and ran away .
他们 疏散 和 跑 离开 .

四散奔走，

['kɑʊ] ['kaʊ] ['kæptʃərd] [ðə; ði] ['strɔ:ŋhoʊld] .
Cao Cao captured the stronghold .
曹 曹 捕获 这 据点 .

曹操夺了寨。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɔ:lmoʊst] [fɔ:r] [ə'klɒk, əu-] .
It was almost four o'clock .
它 曾是 几乎 四 点钟 .

将及四更，

['gaʊ] - [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ] [ðer; ðər] .
Gao Shunfang led his army there .
高 - 引领 他的 军队 那里 .

高顺方引军到，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 ；

杀将入来。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈpɜ:rsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:rmɪ] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Cao Cao personally led his army to meet them .
曹 曹 亲自 引领 他的 军队 到 见面 他们 ；
曹操自引军马来迎，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈgəʊ] [ʃʌn] ,
Just then , Gao Shun ,
只是 然后 ； 高 回避 ；

正逢高顺，

[θri:] - [ˈɑ:rmɪ] [ˈmeɪleɪ]
Three - army melee
三 - 军队 近战

三军混战、

[æz; əz] [dɑ:n] [əˈprəʊtʃt] ,
As dawn approached ,
作为 黎明 接近 ；

将及天明，

[ðə; ðɪ] [drʌmz] [ˈθʌndəd] [ˈlaʊdli] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [west] .
The drums thundered loudly from the west .
这 鼓 雷鸣 高声 从 这 西方 ；
正西鼓声大震，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] [ly:] [bu:] [hæd; həd] [led] [ə; eɪ] [rɪˈli:f] [ˈɑ:rmɪ] .
A messenger reported that Lü Bu had led a relief army .
一个 信使 据报道 那 鲁 布 有 引领 一个 宽慰 军队 ；
人报吕布自引救军来了。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [əˈbændənd] [ðə; ðɪ] [kæmp] [ænd; ənd] [fled] .
Cao Cao abandoned the camp and fled .
曹 曹 弃 这 营 和 逃亡 ；
操弃寨而走。

[ˈgəʊ] [ʃʌn] [bɪˈhaɪnd]
Gao Shun behind
高 回避 在后面

背后高顺、

[ˈweɪ] [su:] ,
Wei Xu ,
魏 徐 ；

魏续、

[ˈhu:] [ˈtʃen] [rʌʃt] [ˈoʊvər] ;
Hou Cheng rushed over ;
侯 程 匆忙 超过 ；

侯成赶来；

[ˈlʌ] [bu:] [ˈpɜ:rsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:rmɪ] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [si:n] .
Lu Bu personally led his army to the scene .
鲁 布 亲自 引领 他的 军队 到 这 场景 ；
当头吕布亲自引军来到。

[ju] [dʒɪn] ,
Yu Jin ,
于 斤 ；

于禁、

[ə] [dʒɪn] [fɔ:t] ['lʌ] [bu:] [twɑɪs] [bʌt; bət][dɪd][nɑ:t][goʊ] .
Le Jin fought Lu Bu twice but did not go .
乐 斤 战斗 鲁 布 两次 但 做过 不是 去 .
乐进双战吕布不往。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈhedɪd] [nɔ:rθ] .
Cao Cao headed north .
曹 曹 标题 北 .

操望北而行。

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] ['mɑ:tʃt] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] :
A troop of soldiers marched out from behind the mountain :
一个 部队 的 士兵 行军 出去 从 在后面 这 山 .
山后一彪军出：

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ˈljau][ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [left] .
Zhang Liao is on the left .
张 廖 是 在 这 左边 .

左有张辽，

[tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [zæŋ] [bi: 'eɪ] .
To the right is Zang Ba .
到 这 正确的 是 臧 巴 .

右有臧霸。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ə'pɔɪntɪd] [ly:] ['tʃɪ'æŋ] ,
Cao Cao appointed Lü Qian ,
曹 曹 任命 鲁 钱 ,

操使吕虔、

[ˈkaʊ] [hɑ:ŋ] [fɔ:t] [aɪ 'ti:] .
Cao Hong fought it .
曹 洪 战斗 它 .

曹洪战之，

[ʌn'feɪvərəbl] .
unfavorable .
不利 .

不利。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈhedɪd] [west] .
Cao Cao headed west .
曹 曹 标题 西方 .

操望西而走。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] [ə'gen] .
Suddenly , a loud shout rang out again .
突然 , 一个 大声 喊 响铃 出去 再次 .

忽又喊声大震，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ə'raɪvd] :
A troop of soldiers arrived :
一个 部队 的 士兵 到达的 :

一彪军至：

[haʊ] ['mɛŋ] ,
Hao Meng ,
郝 孟 ,

郝萌、

[ˈkaʊ] ['fɪŋ]
Cao Xing
曹 邢

曹性、

[ˈtʃɛŋ] [ˈljɑ:n] ,
Cheng Lian ,
程 连 ,

成廉、

[sɔːŋ] [zˈjɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [blɑːkt] [ðer; ðər] [wei] .
Song Xian and his four generals blocked their way .
歌曲 西安 和 他的 四 将军们 已屏蔽 他们的 方式 .

宋宪四将拦住去路。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [fɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
The generals fought to the death .
这 将军们 战斗 到 这 死亡 .

众将死战，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [led][ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] .
Cao Cao led the charge .
曹 曹 引领 这 收费 .

操当先冲阵。

[wer] [ðə; ði] [ˈklæpər] [saʊndz] ,
Where the clapper sounds ,
在哪里 这 拍板 声音 ,

梆子响处，

[ˈærəʊs] [reɪnd] [daʊn] [ɑːn][juː ˈes] .
Arrows rained down on us .
箭头 下雨了 向下 在 我们 .

箭如骤雨射将来。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [kʊd; kəd][nɔːt] [ædˈvæns] .
Cao Cao could not advance .
曹 曹 可以 不是 进步 .

操不能前进，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
There was no way to escape .
那里 曾是 不 方式 到 逃脱 .

无计可脱，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ˈsʌmwʌn] [seɪv] [em ˈiː] ! "
" **Someone save me !** "
" 某人 节省 我 ！ "

“谁人救我！ ”

[ɪn][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ] ,
In the cavalry ,
在 这 骑兵 ,

马军队里，

[wʌn] [ˈdʒen(ə)rəl] [stept] [ˈfɔːrwərd] .
One general stepped forward .
一 一般的 步 向前 .

一将踊出，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][daɪˈæŋ][ˈwei] .
It was Dian Wei .
它 曾是 迪安 魏 .

乃典韦也，

[ˈhoʊldɪŋ] [tu:] [ˈaɪərn] [ˈhælbərd] ,
Holding two iron halberds ,
保持 二 铁 戟 ,

手挺双铁戟，

[ˈʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [maɪ][bɔ:rd] , [du:][nɔ:t] [ˈwɜ:ri] ! "
" My lord , do not worry ! "
" 我的 主 , 做 不是 担心 ! "

“主公勿忧！”

[hi:, hi] [li:pt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He leaped off his horse .
他 跳跃 离开 他的 马 .

飞身下马，

[ɪnˈsɜ:rt] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [ˈhælbərd] ,
Insert the double halberds ,
插入 这 双倍的 戟 ,

插住双戟，

[teɪk] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r] [soʊ] [ʃɔ:rt] [ˈhælbərd] .
Take a dozen or so short halberds .
拿 一个 打 或者 所以 短的 戟 .

取短戟十数枝，

[klaɪtʃ] [ɪn][hænd]
Clutched in hand
紧握 在 手

挟在手中，

[ˈɡʌ] - [sed] :
Gu Congren said :
顾 - 说 :

顾从人曰：

" [kɔ:l] [ˌem ˈi:] [wen] [ðə; ði] [θi:f] [ɪz] [ten] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] ! "
" Call me when the thief is ten paces away ! "
" 称呼 我 什么时候 这 贼 是 十 步幅 离开 ! "

“贼来十步乃呼我！”

[soʊ][hi:, hi] [sləʊd] [hɪz; ɪz] [peɪs] .
So he slowed his pace .
所以 他 减速 他的 步伐 .

遂放开脚步，

[ˈbreɪvɪŋ] [ðə; ði][ˈæərəʊs] , [ðeɪ] [prest] [ɑ:n] .
Braving the arrows , they pressed on .
勇敢 这 箭头 , 他们 按下 在 .

冒箭前行。

[bʌz] [ˈɑ:rmɪ] , [ˈnʌmbəɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n][ˈkæv(ə)lɹɪ] , [pərˈsu:d] [ðem; ðəm] .
Bu's army , numbering several dozen cavalry , pursued them .
公共汽车 军队 , 编号 一些 打 骑兵 , 追击 他们 .

布军数十骑追至。

[ðə; ði][mæn] [ˈʃaʊtɪd] :
The man shouted :
这 男人 喊叫 :

从人大叫曰：

" [ten] [steps] ！ "

" **Ten steps** ！ "

" 十 步骤 ！ "

“十步矣！ ”

[ˈweɪ] [sed] ：

Wei said ：

魏 说 ：

韦曰：

" [kɔːl] [ˌem ˈiː][ˈæftər] [faɪv] [steps] ！ "

" **Call me after five steps** ！ "

" 称呼 我 后 五 步骤 ！ "

“五步乃呼我！ ”

[ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ˈɔːlsʊ] [sed] ：

The person also said ：

这 人 还 说 ：

从人又曰：

[faɪv] [steps] ！

Five steps ！

五 步骤 ！

“五步矣！ ”

[ˈweɪ] - [stæbd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] .

Wei Naifei stabbed him with his halberd .

魏 - 刺伤 他 和 他的 戟 .

韦乃飞戟刺之，

[wʌn] [ˈhælbərd] [straɪk] [ænd; ənd][wʌn] [mæn] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .

One halberd strike and one man fell from his horse .

一 戟 罢工 和 一 男人 跌倒 从 他的 马 .

一戟一人坠马，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [fɔːls] [əˈlɑːmz] .

There were no false alarms .

那里 是 不 错误的 警报 .

并无虚发，

[hiː; hi] [kɪld] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈpiːp(ə)] [ɑːn][ðə; ðɪ][spɑːt] .

He killed more than ten people on the spot .

他 被杀 更多的 比 十 人们 在 这 点 .

立杀十数人。

[ˈevriwʌn] [ræn] [əˈbaʊt] .

Everyone ran about .

每个人 跑 关于 .

众皆奔走。

[ˈweɪ] - [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .

Wei Fufei mounted his horse .

魏 - 安装 他的 马 .

韦复飞身上马，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv][lɑːrdʒ][ˈaɪərən] [ˈhælbərd] ,

Holding a pair of large iron halberds ,

保持 一个 一对 的 大的 铁 戟 ,

挺一双大铁戟，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .

They charged in .

他们 带电 在 .

冲杀入去。

[hɑʊ] ,
Hao ,
郝 ,

郝、

[ˈkɑʊ] ,
Cao ,
曹 ,

曹、

[bɪˈkʌm] ,
become ,
变得 ,

成、

[ˈsɒŋz] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [kʊd; kəd][nɑːt] [wɪðˈstænd] [aɪ ˈtiː] .
Song's four generals could not withstand it .
歌曲的 四 将军们 可以 不是 经受 它 .

宋四将不能抵挡，

[ðeɪ] [iːtʃ] [fled] .
They each fled .
他们 每个 逃亡 .

各自逃去。

[daɪˈæn][ˈweɪ] [ˈskætəz] [ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] .
Dian Wei scatters the enemy troops .
迪安 魏 散布 这 敌人 军队 .

典韦杀散敌军，

[ðeɪ] [ˈreskjʊːd] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
They rescued Cao Cao .
他们 获救 曹 曹 .

救出曹操。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] .
The generals arrived shortly afterward .
这 将军们 到达的 不久 之后 .

众将随后也到，

[ˈfaɪndɪŋ] [ə; eɪ] [weɪ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Finding a way back to the village .
寻找 一个 方式 后退 到 这 村庄 .

寻路归寨。

[lʊk] , [ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
Look , it's getting late .
看 , 它是 获得 晚的 .

看看天色傍晚，

[frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] , [[aʊts] [əˈrouz] .
From behind , shouts arose .
从 在后面 , 喊叫 出现 .

背后喊声起处，

[lyː][buː] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] , [ˈhælbərd] [ɪn][hænd] .
Lü Bu spurred his horse and charged forward , halberd in hand .
鲁 布 受到刺激 他的 马 和 带电 向前 , 戟 在 手 .

吕布骤马提戟赶来，

[[aʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [dəʊnt] [rʌn] , [juː; jʊ] [θiːf] ! "
" **Don't run , you thief !** "
" 不 跑步 , 你 贼 ！ "

“操贼休走！ ”

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [bəʊθ] [men] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ɪg'zɔːstɪd] .
At this point , both men and horses were exhausted .
在 这 观点 , 两个都 男人 和 马匹 是 筋疲力尽的 .

此时人困马乏，

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ɪn] [bɪ'wɪldərmənt] .
Everyone looked at each other in bewilderment .
每个人 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

大家面面相觑，

[iːtʃ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Each wanted to escape .
每个 通缉 到 逃脱 .

各欲逃生。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɔːl'dʊʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [tempə'rerəli] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] ,
Although they were able to temporarily escape the encirclement ,
虽然 他们 是 有能力的 到 暂时地 逃脱 这 包围 ,

虽能暂把重围脱，

[aɪ] [fɪr] [wiː; wi] [meɪ] ['strʌg(ə)l] [tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [pər'suːt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] ['ædvərserɪ] .
I fear we may struggle to withstand the pursuit of a formidable adversary .
我 害怕 我们 可能 斗争 到 经受 这 追逐 的 一个 强大 对手 .

只怕难当劲敌追。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [bɪ'keɪm] [ʌv; əv][ˈkɑʊ] ['kɑʊ] .
I wonder what became of Cao Cao .
我 想知道 什么 成为 的 曹 曹 .

不知曹操性命如何，

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptər] [twelv] : [daʊ] - [θriː] [taɪmz] [ˈɔfəz] ['juː'dʒʊʊ] , ['kɑʊ] - ['bætlɪz] [lyː][buː]
Chapter Twelve : Tao Gongzu Three Times Offers Xuzhou , Cao Mengsui Battles Lü Bu
章 十二 : 道 - 三 《时代周刊》 优惠 徐州 , 曹 - 战斗 鲁 布

第十二回 陶恭祖三让徐州 曹孟穗大战吕布

[æz; əz][ˈkɑʊ] ['kɑʊ][wʌz; wəz] ['fliːɪŋ] [ɪn][ˈpænɪk] ,
As Cao Cao was fleeing in panic ,
作为 曹 曹 曾是 逃离 在 恐慌 ,

曹操正慌走间，

[truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
troop of soldiers arrived from the south .
部队 的 士兵 到达的 从 这 南 .

正南上一彪军到，

[ðen] ['fɪː'ɑː;huː] [dʌn] [led][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] .
Then Xiahou Dun led his army to the rescue .
然后 夏侯 逼债 引领 他的 军队 到 这 救援 .

乃夏侯惇引军来救援，

[ˌɪntər'sept] [ly:] [bu:] [ɪn] [ə; ei] ['meɪdʒər] ['bæt(ə)] .
Intercepting Lü Bu in a major battle .
拦截 鲁 布 在 一个 主要的 战斗 .

截住吕布大战。

[ðə; ði] ['bæt(ə)] [reɪdʒd] [ʌn'tɪl] [dʌsk] .
The battle raged until dusk .
这 战斗 愤怒 直到 黄昏 .

斗到黄昏时分，

[ˌaɪ 'ti:] [reɪnz] ['heɪvɪli] ,
It rains heavily ,
它 雨 重度 ,

大雨如注，

[i:tʃ] [saɪd] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [dɪ'spɜ:rst] .
Each side led their troops and dispersed .
每个 边 引领 他们的 军队 和 分散的 .

各自引军分散。

['kɑʊ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Cao returned to the village .
曹 返回 到 这 村庄 .

操回寨，

[daɪ'æən] ['weɪ] [wʌz; wəz] ['rɪtʃli] [rɪ'wɔ:did] .
Dian Wei was richly rewarded .
迪安 魏 曾是 丰富 奖励 .

重赏典韦，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] .
He was promoted to Commander - in - Chief .
他 曾是 推广 到 指挥官 - 在 - 首席 .

加为领军都尉。

['mi:nwaɪl] , [ly:] [bu:] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [kæmp] .
Meanwhile , Lü Bu arrived at the camp .
同时 , 鲁 布 到达的 在 这 营 .

却说吕布到寨，

[dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ] ['tʃɛn] [ɡɔ:ŋ] .
Discuss with Chen Gong .
讨论 和 陈 锣 .

与陈宫商议。

[ðə; ði] ['pæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; ei] ['welθi] ['fæməli] [neɪmd] [tʃɑ:n] [ɪn] [pju:'jæn] ['sɪti] .
There was a wealthy family named Tian in Puyang City .
那里 曾是 一个 富裕 家庭 命名 田 在 濮阳 城市 .

“濮阳城中有富户田氏，

[ðer; ðər] [wɜ:ɹ; wər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['sɜ:rvənt] .
There were hundreds of servants .
那里 是 数百 的 仆人 .

家僮千百，

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; ei] [lɑ:rdʒ] ['fæməli] [ɪn] [ðə; ði] ['pri:fektʃər] ;
It was a large family in the prefecture ;
它 曾是 一个 大的 家庭 在 这 州 ;

为一郡之巨室；

[ðeɪ] [kæn; kən] [send] [ə; eɪ] [ˈsi:kɹət] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə][ˈkaʊ] [kaʊz] [kæmp][tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈletər] .
They can send a secret messenger to Cao Cao's camp to deliver a letter .
他们 能 发送 一个 秘密 信使 到 曹 曹的 营 到 递送 一个 信 .

可令彼密使人往操寨中下书，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈmɑːrkwɪs] [lyː] [wen] [wʌz; wəz][ˈkruːəl][ænd; ənd] [ˌɪnhjuːˈmeɪn] .
It is said that Marquis Lü Wen was cruel and inhumane .
它 是 说 那 侯爵 鲁 温 曾是 残忍的 和 不人道 .

言‘吕温侯残暴不仁，

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ˈdiːpli] [rɪˈzentf(ə)l] .
The people were deeply resentful .
这 人们 是 深 不满 .

民心大怨。

[naʊ] [wiː; wi] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [muːv] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [tuː; tə] .
Now we intend to move our troops to Liyang .
现在 我们 打算 到 移动 我们的 军队 到 溧阳 .

今欲移兵黎阳，

[ˈoʊnli] [ˈgao] [[ʌn] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Only Gao Shun remained in the city .
仅有的 高 回避 剩余 在 这 城市 .

止有高顺在城内。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [ædˈvæns] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They could advance overnight .
他们 可以 进步 过夜 .

可连夜进兵，

- [aɪ][eɪ ˈem][æn; ən][ɪnˈsaɪd][mæn] . -
' I am an inside man . '
- 我 是 一个 里面 男人 . -

我为内应’。

[ɪf] [ˈkaʊ] [kʌmz] ,
If Cao comes ,
如果 曹 来 ,

操若来，

[lʊr] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] ,
Lure them into the city ,
饵 他们 进入 这 城市 ,

诱之入城，

[set] [ˈfaɪər][tuː; tə][ɔːl] [fɔːr] [geɪts]
Set fire to all four gates
放 火 到 全部 四 大门

四门放火，

[æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [aʊtˈsaɪd] .
An ambush was set up outside .
一个 伏击 曾是 放 向上 外部 .

外设伏兵。

[ɔːlˈðoʊ] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [pəˈzest] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈtælənt] ,
Although Cao Cao possessed extraordinary talent ,
虽然 曹 曹 拥有 非凡的 天赋 ,

曹操虽有经天纬地之才，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈpɑːsəbli] [ɪˈskeɪp] [naʊ] ?
How can we possibly escape now ?
如何 能 我们 可能 逃脱 现在 ?

到此安能得脱也？ ”

[lɪː][bʊː] [fɑːləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Lǔ Bu followed his plan .
鲁 布 随后 他的 计划 .

吕布从其计，

[ðə; ði] ['siːkrət] [ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][tʃɑːn][tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə] ['kɑʊ
The secret order was given to Tian to send someone directly to Cao
这 秘密 命令 曾是 给定 到 田 到 发送 某人 直接地 到 曹
[ˈvɪlɪdʒ] .
Village .
村庄 .

密谕田氏使人径到操寨。

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [nuː] [dɪ'fiːt] .
Cao Cao suffered a new defeat .
曹 曹 遭受 一个 新的 击败 .

操因新败，

[ˈhezə,teɪtɪŋ] ,
Hesitating ,
犹豫不决 ,

正在踌躇，

['sʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] ['sʌmwʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði][tʃɑːn] ['fæməli][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news came that someone from the Tian family had arrived .
突然 , 消息 来了 那 某人 从 这 田 家庭 有 到达的 .

忽报田氏人到，

[ðə; ði] ['siːkrət] ['letər] [riːdz] :
The secret letter reads :
这 秘密 信 阅读 :

呈上密书云：

" [lɪː][bʊː][hæz; həz] [ɔː'l'redi] [ɡɔːn] [tuː; tə] . "
" **Lǔ Bu has already gone to Liyang .** "
" 鲁 布 有 已经 已消失 到 溧阳 . "

“吕布已往黎阳，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] ['empti] .
The city is empty .
这 城市 是 空的 .

城中空虚。

[pliːz] [kʌm] ['kwɪkli] .
Please come quickly .
请 来 迅速地 .

万望速来，

[hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən][ɪn'saɪd]['eɪdʒənt] .
He was an inside agent .
他 曾是 一个 里面 代理人 .

当为内应。

[waɪt] [flægz] [wɜːr; wər] [ˈplɑːntɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
White flags were planted on the city walls .
白色的 旗帜 是 已种植 在 这 城市 墙壁 .

城上插白旗，

[raɪt] [ðə; ði] ['kærəktər] - - - [ɪn] [lɑːrdʒ] ['kærəktərz] .
Write the character ' 义 ' in large characters .
写 这 特点 - - - 在 大的 人物 .

大书‘义’字，

[ðæts] [ðə; ði] [kouɪd] .
That's the code .
那就是 这 代码 .

便是暗号。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was overjoyed and said :
曹 曹 曾是 欣喜若狂 和 说 :

操大喜曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['græntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [gɔːd] [ʌv; əv] [pjuːˈjæŋ] ! " **" I have been granted the title of God of Puyang ! "**
" 我 有 到过 的确 这 标题 的 上帝 的 濮阳 ！ "

“天使吾得濮阳也！ ”

[ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːrd] [wɪl] [biː; bi] [ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [kʌmz] .
A generous reward will be given to the person who comes .
一个 慷慨的 报酬 将要 是 给定 到 这 人 WHO 来 .

重赏来人，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] ['gæðərd] [ðer; ðər] [truːps] .
On one hand , they gathered their troops .
在 一 手 , 他们 聚集 他们的 军队 .

一面收拾起兵。

[ˈjuː] [jiː; ji] [sed] :
Liu Ye said :
刘 叶 说 :

刘晔曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [buː] [læks] ['strætədʒi] ,
" Although Bu lacks strategy ,
" 虽然 布 缺乏 战略 ,

“布虽无谋，

[ˈtʃen] [ɡɔːŋ] [hæd; həd] ['meni] [skiːmz] .
Chen Gong had many schemes .
陈 锬 有 许多 方案 .

陈宫多计。

[aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ə; eɪ] [træp] [ɪnˈvɔːlvd] .
I fear there may be a trap involved .
我 害怕 那里 可能 是 一个 陷阱 涉及 .

只恐其中有诈，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɑːn] [ɡɑːrd] .
We must be on guard .
我们 必须 是 在 警卫 .

不可不防。

[jɔː; jər] ['eksələnsɪ] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [dɪˈpɑːrt] .
Your Excellency wishes to depart .
你的 阁下 愿望 到 离开 .

明公欲去，

[dɪˈvaɪd] [ˈɪntuː] [θriː]
Divide into three
划分 进入 三

当分三

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [ɪz] [dɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntuː] [θriː] [tiːmz] :
The army is divided into three teams :
这 军队 是 分割 进入 三 团队 :

军为三队：

[tu:] [ti:mz] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tu;; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:rt] .
Two teams lay in ambush outside the city to provide support .

二 团队 躺在 伏击 外部 这 城市 到 提供 支持 .

两队伏城外接应，

[ə; eɪ] [ti:m] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
A team entered the city .

一个 团队 进入 这 城市 .

一队入城，

[ðæts] [əkˈseptəb(ə)] .
That's acceptable .

那就是 可接受 .

方可。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈfɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Cao Cao followed his advice .

曹 曹 随后 他的 建议 .

“操从其言，

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [ˈɪntu:] [θri:] [ti:mz] .
Divide the army into three teams .

划分 这 军队 进入 三 团队 .

分军三队，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [pju:ˈjæŋ] .
They arrived at the city of Puyang .

他们 到达的 在 这 城市 的 濮阳 .

来至濮阳城下。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [went] [tu;; tə] [əbˈzɜ:rɪv] [fɜ:rst] .
Cao Cao went to observe first .

曹 曹 去 到 观察 第一的 .

操先往观之，

[aɪ] [sɔ:] [flægz][ænd; ənd] [ˈbænərz] [iˈrektɪd] [ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈsɪti] .
I saw flags and banners erected all over the city .

我 锯 旗帜 和 横幅 竖立 全部 超过 这 城市 .

见城上遍竖旗幡，

[æt; ət][ðə; ði] [ˈkɔ:rnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ɡert] ,
At the corner of the west gate ,

在 这 角落 的 这 西方 门 ,

西门角上，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪt] [flæɡ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " ([ˈraɪtʃəsənəs]) [ɑ:n][,aɪ ˈti:] .
There was a white flag with the character " 义 " (righteousness) on it .

那里 曾是 一个 白色的 旗帜 和 这 特点 " - " (义) 在 它 .

有一“义”字白旗，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ˈsi:krətli] [dɪˈlaɪtɪd] .
He was secretly delighted .

他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心中暗喜。

[ðə; ði] [deɪ] [æt; ət] [nu:n] ,
The day at noon ,

这 天 在 中午 ,

是日午牌，

[wen] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡerts] [ˈoʊpənd] ,
When the city gates opened ,

什么时候 这 城市 大门 打开 ,

城门开处，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [led][ðer; ðər] [tru:ps] ['ɪntu:][ˈbæt(ə)] :
The two generals led their troops into battle .
这 二 将军们 引领 他们的 军队 进入 战斗 :
两员将引军出战:

[ˈhu:] ['tʃɛŋ] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd]
Hou Cheng , the vanguard
侯 程 , 这 先锋
前军侯成,

[ˈɡaʊ] [ʃʌŋ] , [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] [ˈɑ:rmɪ] .
Gao Shun , commander of the rear army .
高 回避 , 指挥官 的 这 后部 军队 :
后军高顺。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [daɪˈæn][ˈweɪ][wɜ:r; wər][tu;; tə] [teɪk] [ðə; ði] [fi:lɪd] ,
Even if Dian Wei were to take the field ,
甚至 如果 迪安 魏 是 到 拿 这 场地 ,
操即使典韦出马,

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔ:r; fər] [ˈhu:] ['tʃɛŋ] .
They went straight for Hou Cheng .
他们 去 直的 为了 侯 程 :
直取侯成。

[ˈhu:] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] .
Hou Cheng was no match for them .
侯 程 曾是 不 匹配 为了 他们 :
侯成抵敌不过,

[hi;; hi] [tɜ:rnd] [bæk] [ænd; ənd] [wɔ:kt] ['ɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He turned back and walked into the city .
他 转向 后退 和 步行 进入 这 城市 :
回马望城中走。

[ˈweɪ] [rʌʃt] [tu;; tə][ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Wei rushed to the suspension bridge .
魏 匆忙 到 这 暂停 桥 :
韦赶到吊桥边,

[ˈɡaʊ] [ʃʌŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈkʊdnt] [stɔ:p][,aɪ ˈti:] .
Gao Shun also couldn't stop it .
高 回避 还 不能 停止 它 :
高顺亦拦挡不住,

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪˈtri:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They all retreated into the city .
他们 全部 撤退 进入 这 城市 :
都退入城中去了。

[sʌm; səm][ˈsoʊldʒərz] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][tu;; tə][slɪp] [θru:] [ðə; ði] [ræŋks] [ænd; ənd]
Some soldiers took advantage of the situation to slip through the ranks and
一些 士兵 采取 优势 的 这 情况 到 滑 通过 这 排名 和
[mi:t] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
meet Cao Cao .
见面 曹 曹 :
数内有军人乘势混过阵来见操,

[hi;; hi][wʌz; wəz] [sed] [tu;; tə][bi;; bi][æn; ən] ['envɔɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][tʃɑ:n] [ˈfæməli] .
He was said to be an envoy of the Tian family .
他 曾是 说 到 是 一个 使者 的 这 田 家庭 :
说是田氏之使,

[ðə; ði] ['si:krət] ['letər] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
The secret letter was presented .
这 秘密 信 曾是 呈现 .

呈上密书。

- :
Yoyun :
- :

约云：

" [æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
" **At the first watch of the night ,**
" 在 这 第一的 手表 的 这 夜晚 ,

“今夜初更时分，

[ə; eɪ] [gɒŋ] [wʌz; wəz] ['saʊndɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
A gong was sounded from the city wall as a signal .
一个 锣 曾是 听起来 从 这 城市 墙 作为 一个 信号 .

城上鸣锣为号，

[ðen] [wi:: wi][kæn; kən] [æd'væns] .
Then we can advance .
然后 我们 能 进步 .

便可进兵。

" ['sʌmwʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:fər] [ʌp] [ðer; ðər] [pə'zɪ(ə)n] . "
" **Someone should offer up their position .** "
" 某人 应该 提供 向上 他们的 位置 . "

某当献门。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [ə'pɔɪntɪd] ['fɪ:'ɑ:hu:] [dʌn] [tu:: tə] [li:d] [hɪz; ɪz]['ɑ:rmɪ][ɑ:n][ðə; ði] [left] [flæŋk] .
Cao Cao appointed Xiahou Dun to lead his army on the left flank .
曹 曹 任命 夏侯 逼债 到 带领 他的 军队 在 这 左边 侧翼 .

操拨夏侯惇引军在左，

['kɑʊ] [hɑ:ŋ] [led] [hɪz; ɪz]['ɑ:rmɪ][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] .
Cao Hong led his army on the right flank .
曹 洪 引领 他的 军队 在 这 正确的 侧翼 .

曹洪引军在右，

[hi:: hi] [hɪm'self] [led] ['fɪ:'ɑ:hu:] [ju'ɑ:n] ,
He himself led Xiahou Yuan ,
他 他自己 引领 夏侯 元 ,

自己引夏侯渊、

[li] [daɪ'æn] ,
Li Dian ,
李 迪安 ,

李典、

[lə] [dʒɪn] ,
Le Jin ,
乐 斤 ,

乐进、

[daɪ'æn] ['wei] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [fɔ:r] ['dʒenrəlz]
Dian Wei and his four generals
迪安 魏 和 他的 四 将军们

典韦四将，

[hi:: hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
He led his troops into the city .
他 引领 他的 军队 进入 这 城市 .

率兵入城。

[li] [daɪ'æn] [sed] :
Li Dian said :
李 迪安 说 :

李典曰：

" [maɪ][bɔ:rd][ɪz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" My lord is outside the city . "
" 我的 主 是 外部 这 城市 : "

“主公且在城外，

[ˈrɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [fɜ:rst] .
Rong and the others went into the city first .
荣 和 这 其他的 去 进入 这 城市 第一的 .

容某等先入城去。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['ʃaʊtɪd] :
Cao Cao shouted :
曹 曹 喊叫 :

操喝曰：

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t][gəʊ][baɪ][maɪ'self] .
I will not go by myself .
我 将要 不是 去 经过 我 .

“我不自往，

[hu:] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [step] ['fɔ:rwərd] !
Who is willing to step forward !
WHO 是 愿意的 到 步 向前 !

谁肯向前！ ”

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [streɪt] [ɪn] .
He then led his troops straight in .
他 然后 引领 他的 军队 直的 在 .

遂当先领兵直入。

[ə'raʊnd] [ðə; ði][fɜ:rst] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Around the first watch of the night ,
大约 这 第一的 手表 的 这 夜晚 ,

时约初更，

[ðə; ði] ['mu:nlaɪt] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] ['rɪzn] .
The moonlight had not yet risen .
这 月光 有 不是 然而 升起 .

月光未上。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɪs(ə)] ['bləʊɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [geɪt]
All that could be heard was the sound of a whistle blowing on the west gate
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 一个 哨 吹 在 这 西方 门

.
:
.

只听得西门上吹赢壳声，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] ['sʌd(ə)nli] [ə'roʊz] .
A shout suddenly arose .
一个 喊 突然 出现 .

喊声忽起，

[ðə; ði] [tɔ:tʃɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] [wɜ:r; wər][ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
The torches on the door were in disarray .
这 火炬 在 这 门 是 在 混乱 .

门上火把燎乱，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第18/181页

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜːr; wər] [waɪd] ['oʊpən] .
The city gates were wide open .
这 城市 大门 是 宽的 打开 .

城门大开，

[ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [wʌz; wəz] ['loʊɜd] .
The suspension bridge was lowered .
这 暂停 桥 曾是 降低 .

吊桥放落。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [rʌʃt] [ɪn][ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Cao Cao rushed in on his horse .
曹 曹 匆忙 在 在 他的 马 .

曹操争先拍马而入。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [steɪt] [ˈɡʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] ,
Until the state government office ,
直到 这 状态 政府 办公室 ,

直到州衙，

[ðer; ðər] ['wɔznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈpɜ:rs(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .
There wasn't a single person on the road .
那里 不是 一个 单身的 人 在 这 路 .

路上不见一人，

['kɑʊ] ['kɑʊ] [nu:] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][plæn] .
Cao Cao knew it was a plan .
曹 曹 知道 它 曾是 一个 计划 .

操知是计，

[hi; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [tɜ:ɹnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [bæk] .
He hurriedly turned his horse back .
他 匆匆 转向 他的 马 后退 .

忙拨回马，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [rɪ'tri:t] ! "
" retreat ! "
" 撤退 ! "

“退兵！ ”

[ə; eɪ] ['kænən] ['faɪərd][ɪn][ðə; ði] [pri'fektʃurəl] [ˈɡʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] .
A cannon fired in the prefectural government office .
一个 大炮 被解雇 在 这 县 政府 办公室 .

州衙中一声炮响，

[fɔ:r] [geɪts] [ʌv; əv][ˈreɪdʒɪŋ][ˈfaɪər] ,
Four gates of raging fire ,
四 大门 的 愤怒 火 ,

四门烈火，

[,aɪˈti:] [ˈɔːrd] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈskaɪ] ;
It roared into the sky ;
它 咆哮 进入 这 天空 ;
轰天而起；

[ðə; ði] [ˈdrʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔːŋz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The drums and gongs sounded in unison .
这 鼓 和 锣 听起来 在 齐声 .
金鼓齐鸣，

[ðə; ði] [ˈʃaʊts] [wɜːr; wər] [laɪk] [ə; eɪ][ˈreɪdʒɪŋ] [ˈtɔːrənt] .
The shouts were like a raging torrent .
这 喊叫 是 喜欢 一个 愤怒 激流 .
喊声如江翻海沸。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈljau] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪːst] [ˈæli] .
Zhang Liao emerged from the east alley .
张 廖 出现 从 这 东方 胡同 .
东巷内转出张辽，

[zæŋ] [ˌbiːˈeɪ] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [ˈæli] .
Zang Ba emerged from the west alley .
臧 巴 出现 从 这 西方 胡同 .
西巷内转出臧霸，

[ə; eɪ][ˈpɪnsər] [əˈtæk] .
A pincer attack .
一个 钳子 攻击 .
夹攻掩杀。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wɔːkt] [θruː] [ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] .
Cao Cao walked through the north gate .
曹 曹 步行 通过 这 北 门 .
操走北门，

[haʊ] [ˈmeŋ] [tɜːrnd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
Hao Meng turned out from the side of the road .
郝 孟 转向 出去 从 这 边 的 这 路 .
道傍转出郝萌、

[ˈkaʊ] [ˈʃɪŋ] ,
Cao Xing ,
曹 邢 ,
曹性，

[ðeɪ] [fɔːt] [əˈnʌðər] [raʊnd] .
They fought another round .
他们 战斗 其他 圆形的 .
又杀一阵。

[ˈkaʊ] [ˈhɜːrɪdli] [went] [θruː] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Cao hurriedly went through the south gate .
曹 匆匆 去 通过 这 南 门 .
操急走南门，

[ˈɡaʊ] [ˈʌŋ] ,
Gao Shun ,
高 回避 ,
高顺、

[ˈhuː] [ˈtʃɛŋ] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] .
Hou Cheng stopped him .
侯 程 停止 他 .
侯成拦住。

[daɪˈæn][ˈweɪ][gɫɛəd][ænd; ənd][ˈɡrɪtɪd][hɪz; ɪz][tiːθ] .
Dian Wei glared and gritted his teeth .
迪安 魏 怒目而视 和 磨碎的 他的 牙齿 .

典韦怒目咬牙，

[tʃɑːrdʒ][aʊt] .
Charge out .
收费 出去 .

冲杀出去。

[ˈɡaʊ][ˈʌn] ,
Gao Shun ,
高 回避 ,

高顺、

[ˈhuː][ˈtʃɛŋ][wɔːkt][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪti] .
Hou Cheng walked out of the city .
侯 程 步行 出去 的 这 城市 .

侯成倒走出城。

[daɪˈæn][ˈweɪ][tʃɑːrdʒɪd][tuː; tə][ðə; ði][ˈdrɔːbrɪdʒ] ,
Dian Wei charged to the drawbridge ,
迪安 魏 带电 到 这 吊桥 ,

典韦杀到吊桥，

[ˈkaʊ][ˈkaʊ][wʌz; wəz][ˈnoʊwɜr][tuː; tə][biː; bi][siːn][wen][ðeɪ][tɜːrnd][əˈraʊnd] .
Cao Cao was nowhere to be seen when they turned around .
曹 曹 曾是 无处 到 是 已见 什么时候 他们 转向 大约 .

回头不见了曹操，

[ðeɪ][tɜːrnd][ðə; ði][taɪd][ænd; ənd][ˈstɔːrmd][bæk][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈsɪti] .
They turned the tide and stormed back into the city .
他们 转向 这 潮 和 暴风雨 后退 进入 这 城市 .

翻身复杀入城来，

[hiː; hi][bʌmpt][ˈɪntuː][li][daɪˈæn][æt; ət][ðə; ði][fʊt][ʌv; əv][ðə; ði][dɔːr] .
He bumped into Li Dian at the foot of the door .
他 撞 进入 李 迪安 在 这 脚 的 这 门 .

门下撞着李典。

[daɪˈæn][ˈweɪ][æskt] :
Dian Wei asked :
迪安 魏 问 :

典韦问：

" [wɜr][ɪz][ˈaʊər; ɑːr][bɔːrd] ? "
" Where is our lord ? "
" 在哪里 是 我们的 主 ? "

“主公何在？ ”

[ðə; ði][ˈklæsɪk][tekst][sez] :
The classic text says :
这 经典的 文本 说道 :

典曰：

" [aɪ][ˈkænɔːt][faɪnd][,aɪˈtiː][ˈiːðər] . "
" I cannot find it either . "
" 我 不能 寻找 它 任何一个 . "

“吾亦寻不见。”

[ˈweɪ][sed] :
Wei said :
魏 说 :

韦曰：

" [juː; jʊ][gʊʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə][ɜːrdʒ] [ðə; ði] [ˌriːɪn'fɔːsmənts]] . "

" **You go outside the city to urge the reinforcements** . "

" 你 去 外部 这 城市 到 敦促 这 增援部队 . "

“汝在城外催救军，

[aɪ] [went] [ɪn][tuː; tə][faɪnd][maɪ][bɔːrd] .

I went in to find my lord .

我 去 在 到 寻找 我的 主 .

我入去寻主公。”

[li] [daɪ'æn][hæz; hæz] [gɔːn] .

Li Dian has gone .

李 迪安 有 已消失 .

李典去了。

[daɪ'æn][ˈweɪ] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .

Dian Wei charged into the city .

迪安 魏 带电 进入 这 城市 .

典韦杀入城中，

[ˈkændɔːt] [biː; bi] [faʊnd] ;

Cannot be found ;

不能 是 成立 ;

寻觅不见；

[ðeɪ] [fɔːt] [ðer; ðər] [weɪ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊt] [ə'gen] .

They fought their way out of the moat again .

他们 战斗 他们的 方式 出去 的 这 护城河 再次 .

再杀出城壕边，

[hiː; hi] [bʌmpt] [ˈɪntuː][ju'eɪ][dʒɪn] .

He bumped into Yue Jin .

他 撞 进入 岳 斤 .

撞着乐进。

[dʒɪn] [sed] :

Jin said :

斤 说 :

进曰：

" [weɪ] [ɪz][ˈaʊər; ɑːr][bɔːrd] ? "

" **Where is our lord ?** "

" 在哪里 是 我们的 主 ? "

“主公何在？ ”

[ˈweɪ] [sed] :

Wei said :

魏 说 :

韦曰：

[aɪ] [went] [bæk] [ænd; ænd] [fɔːrθ] [twɑɪs] :

I went back and forth twice :

我 去 后退 和 前进 两次 :

“我往复两遭：

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][faɪnd][aɪ 'tiː] .

Unable to find it .

无法 到 寻找 它 .

寻觅不见。”

[dʒɪn] [sed] :

Jin said :

斤 说 :

进曰：

" [lets] [tʃɑ:rdʒ] [ɪn][ænd; ənd] [seɪv] [ˈaʊər; ɑ:r][lɔ:rd] ! "
 " **Let's charge in and save our lord !** "
 " 我们来吧 收费 在 和 节省 我们的 主 ！ "

“同杀入去救主！”

[ðə; ði] [tu:] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [dɔ:r] .
 The two went to the door .
 这 二 去 到 这 门 ；

两人到门边，

[ˈkænənz] [rʊld] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
 Cannons rolled down from the city walls .
 大炮 滚动 向下 从 这 城市 墙壁 ；

城上火炮滚下，

[lə] - [ˈkænɑ:t] [ˈentər] .
 Le Jinma cannot enter .
 乐 - 不能 进入 ；

乐进马不能入。

[daɪˈæn] [ˈwei] [bɜ:rst][ˈɪntu:] [fleɪmz] [əˈmɪdst] [smʊʊk] .
 Dian Wei burst into flames amidst smoke .
 迪安 魏 爆裂 进入 火焰 在.....之中 抽烟 ；

典韦冒烟突火，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] [əˈɡen] .
 They charged in again .
 他们 带电 在 再次 ；

又杀入去，

[ˈsɜ:rtʃɪŋ] [ˈevriweɪ] .
 Searching everywhere .
 搜索 到处 ；

到处寻觅。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sɔ:] [daɪˈæn] [ˈwei] [tʃɑ:rdʒ] [aʊt] ,
 Meanwhile , Cao Cao saw Dian Wei charge out ,
 同时 ， 曹 曹 锯 迪安 魏 收费 出去 ，

却说曹操见典韦杀出去了，

[men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ˌɪntəˈseptɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
 Men and horses intercepted them from all sides .
 男人 和 马匹 截获 他们 从 全部 侧面 ；

四下里人马截来，

[du:][nɑ:t] [li:v] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [ɡet] ;
 Do not leave through the south gate ;
 做 不是 离开 通过 这 南 门 ；

不得出南门；

[ðen] [tɜ:rn][tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ɡet] ,
 Then turn to the North Gate ,
 然后 转动 到 这 北 门 ；

再转北门，

[ɪn][ðə; ði] [ˈfaɪərlaɪt] , [ðeɪ] [ræn][ˈɪntu:] [ly:][bu:] , [hu:] [wʌz; wəz] [ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [tɔ:rdz] [ðem; ðəm][ɑ:n]
 In the firelight , they ran into Lü Bu , who was charging towards them on
 在 这 火光 ， 他们 跑 进入 鲁 布 ， WHO 曾是 收费 向 他们 在
 [ˈhɔ:rsbæk] , [ˈhælbərd] [ɪn] [hænd] .
 horseback , halberd in hand .
 马背 ， 戟 在 手 ；

火光里正撞见吕布挺戟跃马而来。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈkɒvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .

Cao Cao covered his face with his hand .
曹 曹 涵盖 他的 脸 和 他的 手 .

操以手掩面，

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈgæləpt] [pæst] .

He spurred his horse and galloped past .
他 受到刺激 他的 马 和 疾驰 过去的 .

加鞭纵马竞过。

[lyː][buː][roʊd] [ʌp][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .

Lü Bu rode up from behind .
鲁 布 骑 向上 从 在后面 .

吕布从后拍马赶来，

[hiː; hi] [strʌk] [ðə; ði] [ˈhelmt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈhælbərd] .

He struck the helmet with the halberd .
他 击 这 头盔 和 这 戟 .

将戟于操盔上一击，

[ˈkwestʃən] :

Question :
问题 :

问曰：

[wer] [ɪz][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] ?

Where is Cao Cao ?
在哪里 是 曹 曹 ?

“曹操何在？”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈpɔɪntɪd] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :

Cao Cao pointed back and said :
曹 曹 尖 后退 和 说 :

操反指曰：

" [ðə; ði][wʌn] [ˈraɪdɪŋ][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [hɔːrs] [ɪn] [frʌnt] [ɪz][hɪm; ɪm] . "

" The one riding the yellow horse in front is him . "
" 这 一 骑术 这 黄色的 马 在 正面 是 他 . "

“前面骑黄马者是他。”

[ˈlʌ] [buː] [hɜːrd] [ðæt]

Lu Bu heard that
鲁 布 听到 那

吕布听说，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .

They abandoned Cao Cao .
他们 弃 曹 曹 .

弃了曹操，

[ðeɪ] [spɜːrd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈæftər][aɪ ˈtiː] .

They spurred their horses forward to chase after it .
他们 受到刺激 他们的 马匹 向前 到 追赶 后 它 .

纵马向前追赶。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] .

Cao Cao turned his horse around .
曹 曹 转向 他的 马 大约 .

曹操拨转马头，

[hed] [tɔːrdz] [ðə; ði] [iːst] [ɡert] .

Head towards the east gate .
头 向 这 东方 门 .

望东门而走，

[,aɪ 'ti:] [ˈhæpənd] [tu:; tə][bi:; bi][daɪ'æn][ˈwei] .
It happened to be Dian Wei .
它 发生 到 是 迪安 魏 .

正逢典韦。

[ˈwei][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
Wei supported Cao Cao .
魏 有 曹 曹 .

韦拥护曹操，

[kʌt] [ə; eɪ] [ˈblʌdi] [pæθ] .
Cut a bloody path .
切 一个 血腥 小路 .

杀条血路，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [ɡert] ,
Arrive at the city gate ,
到达 在 这 城市 门 ,

到城门边，

[ðə; ði] [fleɪmz] [wɜ:ɹ; wər] [ˈveri] [strɔ:ŋ] .
The flames were very strong .
这 火焰 是 非常 强的 .

火焰甚盛，

[ˈfaɪərwɜd] [wʌz; wəz] [pʊʃt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Firewood was pushed down from the city wall .
柴 曾是 推动 向下 从 这 城市 墙 .

城上推下柴草，

[ˈfaɪər][wʌz; wəz] [ˈevriwɛr] .
Fire was everywhere .
火 曾是 到处 .

遍地都是火，

[ˈwei] [ju:st] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] [tu:; tə] [pʊʃ] [,aɪ 'ti:] [ə'saɪd] .
Wei used his halberd to push it aside .
魏 用过的 他的 戟 到 推 它 旁边 .

韦用戟拨开，

[ðə; ði] [ˈpegəsəs] [ɪ'mɜ:rdʒd] [fɜ:rst] , [ˈbɪləʊɪŋ] [smoʊk] [ænd; ənd] [ˈbɜ:rstɪŋ] [ˈɪntu:] [fleɪmz] .
The Pegasus emerged first , billowing smoke and bursting into flames .
这 飞马座 出现 第一的 , 翻滚 抽烟 和 爆发 进入 火焰 .

飞马冒烟突火先出。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ðen] [ˈfɑ:lʊəd] .
Cao Cao then followed .
曹 曹 然后 随后 .

曹操随后亦出。

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [ri:tft] [ðə; ði] [ˈdɔ:rweɪ] ,
Just as they reached the doorway ,
只是 作为 他们 达到 这 门口 ,

方到门道边，

[ə; eɪ] [bi:m] [ʌv; əv][ˈfaɪər] [kə'læpst] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [ɡert] .
A beam of fire collapsed from the city gate .
一个 光束 的 火 倒塌 从 这 城市 门 .

城门上崩下一条火梁来，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈstraɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈhaɪndkwɔ:rtərz] [ʌv; əv][ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈwɔ:rhɔ:rs] .
He was striking the hindquarters of Cao Cao's warhorse .
他 曾是 引人注目 这 后腿 的 曹 曹的 战马 .

正打着曹操战马后胯，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [kə'ləpst] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The horse collapsed to the ground .
这 马 倒塌 到 这 地面 .

那马扑地倒了。

[ðə; ði][ˈɑ:pəreɪtər] [ju:st] [hɪz; ɪz][hændz][tu;; tə][lɪft][ðə; ði] [bi:m] [ænd; ənd] [pʊʃ] [aɪ 'ti:][ˈɑ:ntə][ðə; ði] [graʊnd] .
The operator used his hands to lift the beam and push it onto the ground .
这 操作员 用过的 他的 双手 到 举起 这 光束 和 推 它 到 这 地面 .

操用手托梁堆放地上，

[ɑ:rmz][ænd; ənd] [her]
Arms and hair
武器 和 头发

手臂须发，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [bə:nd] .
They were all burned .
他们 是 全部 烧伤 .

尽被烧伤。

[daɪ'æn][ˈweɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] ['reskjʊ:] .
Dian Wei returned to the rescue .
迪安 魏 返回 到 这 救援 .

典韦回马来救，

[dʒʌst] [ðen] , [ʃi:'ɑ:hu:] [ju'ɑ:n][ɔ:lsoʊ] [ə'raɪvd] .
Just then , Xiahou Yuan also arrived .
只是 然后 , 夏侯 元 还 到达的 .

恰好夏侯渊亦到。

[ðə; ði] [tu:] ['reskjʊ:d] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [tə'geðər] .
The two rescued Cao Cao together .
这 二 获救 曹 曹 一起 .

两个同救起曹操，

[ə; eɪ] [bɜ:rɪst] [ʌv; əv][ˈfaɪər] [ɪ'rʌptɪd] .
A burst of fire erupted .
一个 爆裂 的 火 爆发 .

突火而出。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [roʊd] [ju:'ɑ:nz] [hɔ:rs] .
Cao Cao rode Yuan's horse .
曹 曹 骑 人民币 马 .

操乘渊马，

[daɪ'æn][ˈweɪ] [kʌt] [hɪz; ɪz] [weɪ] [daʊn] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
Dian Wei cut his way down the main road .
迪安 魏 切 他的 方式 向下 这 主要的 路 .

典韦杀条大路而走。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [reɪdʒd] [ɑ:n] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .
The battle raged on until dawn .
这 战斗 愤怒 在 直到 黎明 .

直混战到天明，

['kɑʊ] [fæŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Cao Fang returned to the village .
曹 方 返回 到 这 村庄 .

操方回寨。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [boʊd] [ænd; ənd] ['gri:tɪd] [ðem; ðəm] .
The generals bowed and greeted them .
这 将军们 鞠躬 和 问候 他们 .

众将拜伏问安，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [læft] , [ˈseɪŋ] :
Cao Cao looked up and laughed , saying :
曹 曹 看起来 向上 和 笑了 , 说 :

操仰面笑曰:

" [mɪˈsteɪkənli] [ˈfɔ:lɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈkɑ:mənərz] [ski:m] ,
" **Mistakenly falling for a commoner's scheme ,**
" 错误地 坠落 为了 一个 平民的 方案 ,
" 误中匹夫之计,

[aɪ] [wɪl] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [rɪˈpeɪ] [ðem; ðəm] !
I will certainly repay them !
我 将要 当然 偿还 他们 !
吾必当报之! "

[gwoʊ][ˈdʒi:ə] [sed] :
Guo Jia said :
郭 贾 说 :
郭嘉曰:

" [ðə; ði][plæn][kæn; kən][bi:; bi] [b:ntʃt] [ˈkwɪkli] . "
" **The plan can be launched quickly .** "
" 这 计划 能 是 发射 迅速地 . "
" 计可速发。"

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰:

" [naʊ] [wi:l] [dʒʌst] [pleɪ] [əˈbɔ:n] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][plæn] . "
" **Now we'll just play along with their plan .** "
" 现在 出色地 只是 玩 沿着 和 他们的 计划 . "
" 今只将计就计:

[aɪ][laɪd; li:d][ænd; ənd] [sed] [aɪ][wʌz; wəz] [bə:nd] .
I lied and said I was burned .
我 撒谎了 和 说 我 曾是 烧伤 .
诈言我被火伤,

[hi:; hi][ɪz] [ɔ:ˈredi] [ded] .
He is already dead .
他 是 已经 死的 .
已经身死。

[bu:] [wɪl] [ˈfɔrli] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] .
Bu will surely lead his troops to attack .
布 将要 一定 带领 他的 军队 到 攻击 :
布必引兵来攻。

[aɪ][hæv; həv] [leɪd] [æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmeɪlɪŋ] [ˈmaʊntnɪz] .
I have laid an ambush in the Maling Mountains .
我 有 铺设 一个 伏击 在 这 玛林 山脉 :
我伏兵于马陵山中,

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðer; ðər] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [ˌhæfˈweɪ] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [bɪˈfɔ:r] [əˈtækɪŋ] [ðem; ðəm] .
Wait until their troops are halfway across the river before attacking them .
等待 直到 他们的 军队 是 半 穿过 这 河 前 攻击 他们 :
候其兵半渡而击之,

" [klɔ:θ] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈkæptʃəd] . "
" **Cloth can be captured .** "
" 布 能 是 捕获 . "
布可擒矣。"

[ˈwɪnər] [sed] :
Winner said :
优胜者 说 :

赢曰：

" [wʌt] [æn; ən] ['eksələnt] [plæn] ! "
What an excellent plan ! "
" 什么 一个 出色的 计划 " ! "

“真良策也！”

[soʊ][hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tu; tə] [wer] [ˈmɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] [ænd; ənd][hoʊld][ə; eɪ][ˈfju:nərəl] .
So he ordered the soldiers to wear mourning clothes and hold a funeral .
所以 他 订购 这 士兵 到 穿 丧 衣服 和 抓住 一个 葬礼 .

于是令军士挂孝发丧，

[dɪˈsi:tf(ə)] [wɜ:rdz] [li:d] [tu; tə] [deθ] .
Deceitful words lead to death .
欺骗性的 字 带领 到 死亡 .

诈言操死。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kʌm] [tu; tə] [pju:ˈjæn] [tu; tə] [rɪˈpɔ:rt] [tu; tə] [ly:] [bu:] .
Someone had already come to Puyang to report to Lü Bu .
某人 有 已经 来 到 濮阳 到 报告 到 鲁 布 .

早有人来濮阳报吕布，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈsʌfərd] [bɜ:rn] [tu; tə][hɪz; ɪz] [lɪmz] .
It is said that Cao Cao suffered burns to his limbs .
它 是 说 那 曹 曹 遭受 烧伤 到 他的 四肢 .

说曹操被火烧伤肢体，

[hi; hi] [daɪd] [əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
He died upon reaching the village .
他 死亡 之上 到达 这 村庄 .

到寨身死。

[bu:] [ðen] [ˈmʌstəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Bu then mustered his troops .
布 然后 集结 他的 军队 .

布随点起军马，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [tɔ:rdz] [ˈmeɪlɪŋ] [ˈmʌʊnt(ə)n] .
They charged towards Maling Mountain .
他们 带电 向 玛林 山 .

杀奔马陵山来。

[wi; wi][ɑ:r; ər] [əˈbaʊt] [tu; tə] [ri:tʃ] [ˈkɑʊ] [ˈvɪlɪdʒ] .
We are about to reach Cao Village .
我们 是 关于 到 抵达 曹 村庄 .

将到操寨，

[ə; eɪ] [ˈdrʌmbi:t] ,
A drumbeat ,
一个 鼓声 ,

一声鼓响，

[ˈæmbʊʃɪz] [spræŋ] [ʌp] [ˈevriwɛr] .
Ambushes sprang up everywhere .
伏击 弹簧 向上 到处 .

伏兵四起。

[ˈlʌ] [bu:] [fɔ:t] [ˈdespərətli] [ænd; ənd] [ˈmænɪdʒd] [tu; tə] [ɪˈskeɪp] .
Lu Bu fought desperately and managed to escape .
鲁 布 战斗 绝望地 和 管理 到 逃脱 .

吕布死战得脱，

[ˈmeni] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [lɔ:st] ；
Many men and horses were lost ；
许多 男人 和 马匹 是 丢失的 ；

折了好些人马；

[dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtri:tɪd] [tu:; tə] [pju:ˈjæn] ；
Defeated and retreated to Puyang ；
战败 和 撤退 到 濮阳 ；

败回濮阳，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈstedfæst] [ænd; ənd][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [li:v] ．
They remained steadfast and refused to leave ．
他们 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 离开 ．

坚守不出。

[ðæt] [jɪr] ， [ˈloʊkəsts] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] ．
That year , locusts suddenly appeared ．
那 年 ， 蝗虫 突然 出现 ．

是年蝗虫忽起，

[ðeɪ] [eɪt] [ɔ:l] [ðə; ði] [raɪs] ．
They ate all the rice ．
他们 吃 全部 这 米 ．

食尽禾稻。

[ðə; ði] [ˈkæntoʊ] [ˈri:dʒən]
The Kanto region
这 关东 地区

关东一境，

[wʌn] [ˈbʊʃl] [ʌv; əv] [greɪn] [pər] [mju:] ．
One bushel of grain per mu ．
一 蒲式耳 的 粮食 每 亩 ．

每谷一斛，

[ˈfɪftɪ] [ˈstrɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] ；
Fifty strings of cash ；
五十 字符串 的 现金 ；

直钱五十贯，

[ˈpi:p(ə)l] [rɪˈzɔ:tɪd] [tu:; tə] [ˈkænɪbəlɪzəm] ．
People resorted to cannibalism ．
人们 复原 到 食人行为 ．

人民相食。

[ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑ:rmɪ] [ræn] [aʊt] [ʌv; əv] [fu:d] ．
Cao Cao's army ran out of food ．
曹 曹的 军队 跑 出去 的 食物 ．

曹操因军中粮尽，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [wɑ:ntʃən] [tu:; tə] [steɪ] [ˌtempəˈrerəli] ．
They led their troops back to Juancheng to stay temporarily ．
他们 引领 他们的 军队 后退 到 鄆城 到 停留 暂时地 ．

引兵回鄆城暂住。

[ly:] [bu:] [ˈɔ:lsəʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [tu:; tə] [ˌænjæn] [tu:; tə] [si:k] [fu:d] ．
Lü Bu also led his troops out to Shanyang to seek food ．
鲁 布 还 引领 他的 军队 出去 到 山阳 到 寻找 食物 ．

吕布亦引兵出屯山阳就食。

[ˈðerfɔ:r] ， [ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [ˌtempəˈrerəli] [ˈsi:st] [ˌhɒsˈtɪlɪtɪz] ．
Therefore , the two sides temporarily ceased hostilities ．
所以 ， 这 二 侧面 暂时地 停止 敌对行动 ．

因此二处权且罢兵。

[ˈmi:nwaɪl] , [daʊ][ˈtʃɪˈæŋ][wʌz; wəz][ɪn] [ˈʃuːˈdʒʊʊ] .
Meanwhile , Tao Qian was in Xuzhou .
同时 , 道 钱 曾是 在 徐州 .

却说陶谦在徐州，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈsɪkstɪ] - [θriː] [ˈjɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] .
He was sixty - three years old at the time .
他 曾是 六十 - 三 年 老的 在 这 时间 .

时年已六十三岁，

[ˈsʌd(ə)nli] [fel] [ɪl]
Suddenly fell ill
突然 跌倒 患病的

忽然染病，

[lʊk] [haʊ] [ˈhevi] [,aɪ ˈtiː][ɪz] .
Look how heavy it is .
看 如何 重的 它 是 .

看看沉重，

[pliːz] , [miː] [ˈʒuː]
Please , Mi Zhu
请 , 米 朱

请糜竺、

[ˈtʃɛn] [ˈdɛŋ] [dɪˈskʌst] [ˈmætərz] .
Chen Deng discussed matters .
陈 邓 讨论 事情 .

陈登议事。

[ˈʒuː] [sed] :
Zhu said :
朱 说 :

竺曰：

" [ðə; ðɪ] [dɪˈpɑːrtʃər] [ʌv; əv] [kəʊz] [truːps] "
" The departure of Cao's troops "
" 这 离开 的 曹的 军队 "

“曹兵之去，

[ðɪs] [wʌz; wəz][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [lyː] [buː] [əˈtækt] [ˈjɑːnˈdʒʊʊ] .
This was because Lü Bu attacked Yanzhou .
这 曾是 因为 鲁 布 遭到攻击 兖州 .

止为吕布袭兖州故也。

[ðə; ðɪ][ˈɑːrmi][hæz; həz] [ˈsiːst] [ˈfaɪtɪŋ] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈfæmɪn] .
The army has ceased fighting due to a famine .
这 军队 有 停止 斗争 到期的 到 一个 饥荒 .

今因岁荒罢兵，

[sprɪŋ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kʌm] [əˈgeɪn] .
Spring will surely come again .
春天 将要 一定 来 再次 .

来春又必至矣。

[ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [twɑɪs] [ˈɔːfərd] [tuː; tə] [ˈæbdɪkert] [ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv][ˈjuː][,bi i ˈaɪ] .
The Prefect twice offered to abdicate in favor of Liu Bei .
这 长官 两次 提供 到 放弃 在 偏爱 的 刘 贝 .

府君两番欲让位于刘玄德，

[ɔːrd] [ˈʃɪː] [wʌz; wəz] [stiːl] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈhelθi] .
Lord Shi was still strong and healthy .
主 史 曾是 仍然 强的 和 健康 .

时府君尚强健，

[ˈðɜːfɔːr] , [[uːˈɑːnˈdeɪ][rɪˈfjuːzɪd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈtiː] ;
Therefore , Xuande refused to accept it ;
所以 , 宣德 拒绝 到 接受 它 ;
故玄德不肯受;

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ɪz] [naʊ] [kwaɪt] [ˈsɪriəs] .
The illness is now quite serious .
这 疾病 是 现在 相当 严肃的 .

今病已沉重，

[ðæt] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
That is precisely the time to deal with them .
那 是 恰恰 这 时间 到 交易 和 他们 .
正可就此而与之，

[[uːˈɑːnˈdeɪ][rɪˈfjuːzɪd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [dɪˈklaɪn] .
Xuande refused to decline .
宣德 拒绝 到 衰退 .

玄德不肯辞矣。”

[ˈtʃɪˈæn][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Qian was overjoyed .
钱 曾是 欣喜若狂 .

谦大喜，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [keɪm] [tuː; tə] - :
A messenger came to Xiaopei :
一个 信使 来了 到 - :

使人来小沛：

[pliːz] [kənˈsʌlt] [wɪð; wɪθ][lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ][ɑːn] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
Please consult with Liu Bei on military affairs .
请 咨询 和 刘 贝 在 军队 事务 .

请刘玄德商议军务。

[[uːˈɑːnˈdeɪ] [liːdz] [ðə; ði] [wei] ,
Xuande leads the way ,
宣德 线索 这 方式 ,

玄德引关、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈhɔːsmən] [tuː; tə] [ˈjuːˈdʒoʊ] .
Zhang led several dozen horsemen to Xuzhou .
张 引领 一些 打 骑兵 到 徐州 .

张带数十骑到徐州，

[daʊ][ˈtʃɪˈæn] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði][ˈbedruːm; ˈbedrəm] .
Tao Qian asked him to enter the bedroom .
道 钱 问 他 到 进入 这 卧室 .

陶谦教请入卧内。

[ˈæftər][uːˈɑːnˈdeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [gˈriːtɪŋz] ,
After Xuande finished his greetings ,
后 宣德 完成的 他的 问候 ,

玄德问安毕，

[hjuːˈmɪləti] [sed] :
Humility said :
谦逊 说 :

谦曰：

" [pliːz] [ɪnˈvaɪt] [bɔːrd] [[uːˈɑːnˈdeɪ] [hɪr] . "
" Please invite Lord Xuande here . "
" 请 邀请 主 宣德 这里 . "

“请玄德公来，

[fɔːr; fər][nɒʊ] [ˈʌðər] [ˈriːz(ə)n] [ðæn; ðən] :
For no other reason than :
为了 不 其他 原因 比 :

不为别事:

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][maɪ] [ˈɪlnəs] [ɪz] [ɔːlˈredi] [ˈkrɪtɪk(ə)] .
This is because my illness is already critical .
这 是 因为 我的 疾病 是 已经 批判的 .

止因老夫病已危笃，

[ɪts] [ʌnˈsɜːrt(ə)n] [ˈweðər] [wiː; wi][kæn; kən] [steɪ] [hɪr] [ˈeni] [deɪ] [ɔːr] [naɪt] ;
It's uncertain whether we can stay here any day or night ;
它是 不确定 无论 我们 能 停留 这里 任何 天 或者 夜晚 ;

朝夕难保；

[aɪ] [ˈɜːrniːstli] [hoʊp] [ðæt] [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [wɪl] [teɪk] [ˈpɪti] [ɑːn][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd]
I earnestly hope that Your Excellency will take pity on the Han dynasty's cities and
我 切实 希望 那 你的 阁下 将要 拿 遗憾 在 这 韩 王朝的 城市 和
[dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz] .
defenses :
防御 :

万望明公可怜汉家城池为重，

[rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈjuːˈdʒoʊ] [siːl] ,
Received the Xuzhou seal ,
已收到 这 徐州 海豹 ,

受取徐州牌印，

[aɪ][kæn; kən][daɪ][ɪn] [piːs] [naʊ] !
I can die in peace now !
我 能 死 在 和平 现在 !

老夫死亦瞑目矣！ ”

[juːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [tuː] [sʌnz] , "
" You have two sons , "
" 你 有 二 儿子们 , "

“君有二子，

[waɪ] [nɑːt] [pæs] [aɪ ˈtiː][ɑːn] ?
Why not pass it on ?
为什么 不是 经过 它 在 ?

何不传之？ ”

[hjuːˈmɪləti] [sed] :
Humility said :
谦逊 说 :

谦曰：

" [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] , [jæn] , "
" The eldest son , Shang , "
" 这 长子 儿子 , 尚 , "

“长子商，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] ,
The second son should ,
这 第二 儿子 应该 ,

次子应，

[ðer; ðər] ['tælənts] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [ʌn'su:təbl] [fɔ:r; fər][ðə; ði][tæsk] .
Their talents are all unsuitable for the task .
他们的 天赋 是 全部 不合适 为了 这 任务 .
其才皆不堪任。

[ˈæftər][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,
老夫死后，

[aɪ] [stiɪ] [hoʊp] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['gaɪd(ə)ns] , [sɜ:r] .
I still hope for your guidance , sir .
我 仍然 希望 为了 你的 指导 , 先生 .
犹望明公教诲，

[du:][nɑ:t] [ə'laʊ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pri:fektʃər] .
Do not allow him to manage the affairs of the prefecture .
做 不是 允许 他 到 管理 这 事务 的 这 州 .
切勿令掌州事。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：
" [haʊ] [kæn; kən][wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ][ˈoʊnli] [wʌn] ['bɑ:di] ['ʃouldər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [rɪˌspɑ:nsə'bɪləti] ? "
" How can one person with only one body shoulder such a great responsibility ? "
" 如何 能 一 人 和 仅有的 一 身体 肩膀 这样的 一个 伟大的 责任 ? "
“备一身安能当此大任？ ”

[hju:'mɪləti] [sed] :
Humility said :
谦逊 说 :
谦曰：

" ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['menʃ(ə)nd] ,
" Someone was mentioned ,
" 某人 曾是 提及 ,
“某举一人，

[kæn; kən] [sɜ:rv] [æz; əz][ə; eɪ] ['pʌblɪk] [ə'fɪ(ə)l] :
Can serve as a public official :
能 服务 作为 一个 民众 官方的 :
可为公辅：

[hi:; hi][ɪz][frʌm; frəm]['beɪ'haɪ] ,
He is from Beihai ,
他 是 从 北海 ,
系北海人，

['sɜ:rneɪm] [sʌn]
Surname Sun
姓 太阳
姓孙，

[mɪŋki:ən]
Mingqian
明前
名乾，

[hi:z; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - . [ðɪs] [mæn][kæn; kən][bi:; bi] [ɪm'plɔɪd] [æz; əz][æn; ən] [eɪd] .
His courtesy name was Gongyou . This man can be employed as an aide .
他的 礼貌 姓名 曾是 - : 这 男人 能 是 受雇 作为 一个 助手 :
字公祐.此人可使为从事。”

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] [tuː; tə][miː] [ˈzuː] :
He also said to Mi Zhu :
他 还 说 到 米 朱 :

又谓糜竺曰：

" [lɪˈjuː] [gɔːŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈtælənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] . "
" Liu Gong was a man of outstanding talent in his time . "
" 刘 锣 曾是 一个 男人 的 杰出的 天赋 在 他的 时间 . "

“刘公当世人杰，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [triːt] [hɪm; ɪm] [wel] .
You should treat him well .
你 应该 对待 他 出色地 .

汝当善事之。”

[juːˈɑːnˈdeɪ] [ˈʌltɪmətli] [meɪd] [æn; ən] [ɪkˈskjuːs] .
Xuande ultimately made an excuse .
宣德 最终 制成 一个 原谅 .

玄德终是推托，

[daʊ][ˈtʃɪˈæn][daɪd][baɪ] [ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
Tao Qian died by pointing to his heart .
道 钱 死亡 经过 指向 到 他的 心 .

陶谦以手指心而死。

[ˈæftər][ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [ˈmɔːrniŋ] ,
After the soldiers finished their mourning ,
后 这 士兵 完成的 他们的 丧 ,

众军举哀毕，

[hiː; hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ðə; ðɪ] [əˈfɪʃ(ə)l] [siːl] [tuː; tə][juːˈɑːnˈdeɪ] .
He then presented the official seal to Xuande .
他 然后 呈现 这 官方的 海豹 到 宣德 .

即捧牌印交送玄德。

[juːˈɑːnˈdeɪ][ˈsɑːlɪd] [wɜːrdz] .
Xuande solid words .
宣德 坚硬的 字 .

玄德固辞。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ˈjuːˈdʒʊʊ]
The people of Xuzhou
这 人们 的 徐州

徐州百姓，

[ˈkraʊdɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑːfɪs] , [ˈwiːpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbəʊɪŋ] , [ðeɪ] [sed] :
Crowded in front of the government office , weeping and bowing , they said :
挤 在 正面 的 这 政府 办公室 , 哭泣 和 鞠躬 , 他们 说 :

拥挤府前哭拜曰：

[ɪf] [ˈpriːfekt] [lɪˈjuː] [dʌz] [nɑːt] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpriːfektʃər]
If Prefect Liu does not take charge of this prefecture
如果 长官 刘 做 不是 拿 收费 的 这 州

“刘使君若不领此郡，

[nʌn] [ʌv; əv][juː ˈes][kæən; kən][lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ˌeniˈmɔːr] !
None of us can live in peace anymore !
没有任何 的 我们 能 居住 在 和平 不再 !

我等皆不能安生矣！ ”

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ;

关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ʒːɡɔŋ] [ˈɔːlsoʊ] [rɪˈpiːtɪdli] [ədˈvaɪzɪd] [hɪm; ɪm] .
Zhang Ergong also repeatedly advised him .
张 尔贡 还 反复 建议 他 .

张二公亦再三相劝。

[ˈxuːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [ˈɡræntɪd] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [ˈʃuːˈdʒoʊ] .
Xuande then granted him the authority to govern Xuzhou .
宣德 然后 的确 他 这 权威 到 治理 徐州 .

玄德乃许权领徐州事；

[sʌn] [ˈtʃɪˈæŋ] ,
Sun Qian ,
太阳 钱 ,

使孙乾、

[miː] [ˈʒuː] [wʌz; wəz][ðə; ði] [əˈsɪstənt] .
Mi Zhu was the assistant .
米 朱 曾是 这 助手 .

糜竺为辅，

[ˈtʃen] [ˈdeŋ] [sɜːrvɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [stɑːf] [ˈɑːfɪsər] ;
Chen Deng served as a staff officer ;
陈 邓 服务 作为 一个 职员 官 ;

陈登为幕官；

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [ɔːl][ðə; ði] [truːps] [frʌm; frəm] - [ænd; ənd] [brɔːt] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They captured all the troops from Xiaopei and brought them into the city .
他们 捕获 全部 这 军队 从 - 和 带来 他们 进入 这 城市 .

尽取小沛军马入城，

[ðə; ði] [əˈnaʊnsmənt] [ˌriːəˈʃuəd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ;
The announcement reassured the people ;
这 公告 放心 这 人们 ;

出榜安民；

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [əˈreɪndʒd] [ðə; ði] [ˈfjuːnərəl] .
On one hand , they arranged the funeral .
在 一 手 , 他们 安排 这 葬礼 .

一面安排丧事。

[ˈxuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] ,
Xuande and his soldiers ,
宣德 和 他的 士兵 ,

玄德与大小军士，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ˈmɔːrniŋ] [kloʊðz] .
Everyone was wearing mourning clothes .
每个人 曾是 穿着 丧 衣服 .

尽皆挂孝，

[ˈæftər][ðə; ði] [ɡrænd] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈserəmoʊni] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] ,
After the grand sacrificial ceremony was completed ,
后 这 盛大 献祭 仪式 曾是 完全的 ,

大设祭奠祭毕，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈberɪd] [ɑːn][ðə; ði] [pleɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] .
He was buried on the plains of the Yellow River .
他 曾是 埋葬 在 这 平原 的 这 黄色的 河 .

葬于黄河之原。

[daʊ] [tʃænz] [ləst] ['testəmənt]
Tao Qian's last testament
道 钱的 最后的 遗嘱

将陶谦遗表，

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
The matter was reported to the imperial court .
这 事情 曾是 据报道 到 这 帝国 法庭 .
申奏朝廷。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz][ɪn] [wɑ:ntʃən] .
Cao Cao was in Juancheng .
曹 曹 曾是 在 鄆城 .

操在鄆城，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [daʊ][ˈtʃɪ'æn][wʌz; wəz] [ded] ,
Knowing that Tao Qian was dead ,
会心 那 道 钱 曾是 死的 ,
知陶谦已死，

[lɪ'ju:][,bi i 'aɪ] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][su:] ['prɑ:vɪns] .
Liu Bei became the governor of Xu Province .
刘 贝 成为 这 州长 的 徐 省 .
刘玄德领徐州牧，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [maɪ] [rɪ'vendʒ] [ɪz][nɑ:t] [jet] [kəm'pli:t] , "
" My revenge is not yet complete , "
" 我的 复仇 是 不是 然而 完全的 , "

“我仇未报，

[ju;; jʊ] [ə'kɑ:mplɪʃt] [ðɪs] [wɪ'ðəʊt] [ɪks'pendɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ˈæroʊ] .
You accomplished this without expending a single arrow .
你 完成 这 没有 支出 一个 单身的 箭 .
汝不费半箭之功，

[ˈhi:l] [ru:l] [ˈju:'dʒoʊ] !
He'll rule Xuzhou !
地狱 规则 徐州 ！

坐得徐州！

[aɪ][mʌst; məst] [kɪl] [lɪ'ju:][,bi i 'aɪ][fɜ:rst] .
I must kill Liu Bei first .
我 必须 杀 刘 贝 第一的 .

吾必先杀刘备，

[ˈleɪtər] , [hi;; hi] [ˈslɔ:təd] [tʃænz] [kɔ:rps] .
Later , he slaughtered Qian's corpse .
之后 , 他 屠杀 钱的 尸体 .

后戮谦尸，

[tu;; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði][ˈgri:vənsəz, 'gri:vənsɪz][ʌv; əv][maɪ] [leɪt] [ˈfɑ:ðər] !
To avenge the grievances of my late father !
到 报仇 这 不满 的 我的 晚的 父亲 ！
以雪先君之怨！ ”

[ðæt] [ɪz] , [tu;; tə] [ɪ'ju:] [ˈɔ:rdərz] .
That is , to issue orders .
那 是 , 到 问题 订单 .

即传号令，

[wiː; wi] [wɪ] [ˌbːntʃ] [æ; ə] [əˈtæk] [ɑːn] [ˈjuːˈdʒoʊ] [ɪˈmiːdiətli] .
We will launch an attack on Xuzhou immediately .
我们 将要 发射 一个 攻击 在 徐州 立即地 .

克日起兵去打徐州。

[ʃuːn] [ju] [ˈentəd] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] , [ˈseɪɪŋ] :
Xun Yu entered to offer his advice , saying :
迅 于 进入 到 提供 他的 建议 , 说 :

荀彧入谏曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ˈaʊər; ɑːr] [ɡreɪt] [ˈænsesətər] [prəˈtektɪd] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] ,
" **In the past , our great ancestor protected Guanzhong ,**
" 在 这 过去的 , 我们的 伟大的 祖先 受保护 关中 ,

“昔高祖保关中，

[ɡwærŋwuː] [ˈɑːkjʊpaɪd] [hæˈnɔɪ; hɑːˈnɔɪ] ,
Guangwu occupied Hanoi ,
光武 占领 河内 ,

光武据河内，

[ɔːl] [ɑːr; ər] [ˈdiːpli] [ˈruːtɪd] [ænd; ənd] [kənˈsɑːlɪdeɪtɪd] [tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [wɜːrld] .
All are deeply rooted and consolidated to govern the world .
全部 是 深 根 和 合并 到 治理 这 世界 .

皆深根固本以制天下，

[ɪˈnʌf] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Enough to defeat the enemy .
足够的 到 击败 这 敌人 .

进足以胜敌，

[rɪˈtriːt] [ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][hoʊld][fɜːrm] .
Retreat is enough to hold firm .
撤退 是 足够的 到 抓住 公司 .

退足以坚守，

[ˈðerfɔːr] , [ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈdɪfəˌkəltɪz] ,
Therefore , although there are difficulties ,
所以 , 虽然 那里 是 困难 ,

故虽有困，

[tuː; tə] [ˈʌltɪmətli] [əˈkɑːmplɪ] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
To ultimately accomplish great things .
到 最终 完成 伟大的 事物 .

终济大业。

[jɔːr; jər] [ˈeksələnsɪ] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈjɑːnˈdʒoʊ] .
Your Excellency was originally in charge of Yanzhou .
你的 阁下 曾是 起初 在 收费 的 兖州 .

明公本首事兖州，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈrɪvər] ,
And the river ,
和 这 河 ,

且河、

[dʒi][ɪz][ə; eɪ] [ˈvaɪt(ə)] [loʊˈkeɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
Ji is a vital location in the world .
季 是 一个 必不可少的 地点 在 这 世界 .

济乃天下之要地，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] [ˈrɪːdʒən] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
This is also the Guanzhong region of the past .
这 是 还 这 关中 地区 的 这 过去的 .

是亦昔之关中、

[hæ'nɔɪ; hɑ:'nɔɪ] .

Hanoi .
河内 .

河内也。

[ɪf] [wi:; wi] [teɪk] [ˈju:ˈdʒoʊ] [naʊ] ,

If we take Xuzhou now ,
如果 我们 拿 徐州 现在 ,

今若取徐州,

[ɪf] [tu:] [ˈmeni] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [left] , [ðer; ðər] [wəʊnt] [bi:; bi] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [ju:z] .

If too many troops are left , there won't be enough to use .
如果 也 许多 军队 是 左边 , 那里 惯于 是 足够的 到 使用 .

多留兵则不足用,

[ɪf] [fju:ər] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [left] [brˈhaɪnd] , [ly:] [bu:] [wɪl] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]

If fewer troops are left behind , Lü Bu will take advantage of the situation and

如果 更少 军队 是 左边 在后面 , 鲁 布 将要 拿 优势 的 这 情况 和

launch a surprise attack .

发射 一个 惊喜 攻击 .

少留兵则吕布乘虚寇之,

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɑ:t] [ˈjɑ:nˈdʒoʊ] .

It is not Yanzhou .
它 是 不是 兖州 .

是无兖州也。

[ɪf] [ˈju:ˈdʒoʊ] [ɪz] [nɑ:t] [əbˈteɪnd]

If Xuzhou is not obtained

如果 徐州 是 不是 获得

若徐州不得,

[wer] [dɪd] [ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈpʌblɪk] [sɪˈkjʊərəti] [ˈbjʊroʊ] [goʊ] ?

Where did the Ming Dynasty's public security bureau go ?

在哪里 做过 这 明 王朝的 民众 安全 局 去 ?

明公安所归乎?

[ɔ:ˈðoʊ] [daʊ] [ˈtʃɪˈæn] [ɪz] [ded] ,

Although Tao Qian is dead ,

虽然 道 钱 是 死的 ,

今陶谦虽死,

[lɪˈju:] [bi i ˈaɪ] [ɪz] [ɔ:ˈredi] [ˈga:diŋ] [aɪ ˈti:] .

Liu Bei is already guarding it .

刘 贝 是 已经 守护 它 .

已有刘备守之。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ˈju:ˈdʒoʊ]

The people of Xuzhou

这 人们 的 徐州

徐州之民,

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɜ:rvis] [ɪz] [kəmˈpli:t] ,

Now that the service is complete ,

现在 那 这 服务 是 完全的 ,

既已服备,

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [help] [priˈper] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [ˈdespəɾət] [ˈbæt(ə)] .

They will surely help prepare for a desperate battle .

他们 将要 一定 帮助 准备 为了 一个 绝望的 战斗 .

必助备死战。

[jɔːr; jər] ['eksələnsɪ] [ə'bəndənd] ['jɑ:n'dʒoʊ] [ænd; ənd] [tɒk] ['ju:'dʒoʊ] [ɪn'sted] .
Your Excellency abandoned Yanzhou and took Xuzhou instead .
你的 阁下 弃 兖州 和 采取 徐州 反而 .

明公弃兖州而取徐州，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [tu:; tə] [ə'bəndən] [ðə; ði] [bɪɡ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [smɔ:l] .
It is to abandon the big for the small .
它 是 到 放弃 这 大的 为了 这 小的 .

是弃大而就小，

[tu:; tə] [ə'bəndən] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [ænd; ənd] [pər'su:] [ðə; ði] ['trɪviəl]
To abandon the essential and pursue the trivial
到 放弃 这 基本的 和 追求 这 琐碎的

去本而求末，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [tu:; tə] [prə'ɔːrətaɪz] ['serftɪ] ['oʊvər] ['deɪndʒər] .
It is to prioritize safety over danger .
它 是 到 优先考虑 安全 超过 危险 .

以安而易危也。

[pliːz] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['kerfəli] .
Please consider this carefully .
请 考虑 这 小心 .

愿熟思之。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ðɪs] [jɪr] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['fæmɪn] [ʌv; əv] [greɪn] .
This year there is a famine of grain .
这 年 那里 是 一个 饥荒 的 粮食 .

“今岁荒乏粮，

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [sæt] [gɑːrd] [hɪr] .
The soldiers sat guard here .
这 士兵 卫星 警卫 这里 .

军士坐守于此，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌltɪmətli] [nɑːt] [ə; eɪ] [ɡʊd] [sə'luːʃ(ə)n] .
This is ultimately not a good solution .
这 是 最终 不是 一个 好的 解决方案 .

终非良策。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

彧曰：

" [aɪ 'ti:] [wɒd] [biː; bi] ['betər] [tu:; tə] ['kɑːŋkər] [ðə; ði] [ləndz] [ʌv; əv] ['tʃen] [tu:; tə] [ðə; ði] [iːst] . "
" **It would be better to conquer the lands of Chen to the east .** "
" 它 会 是 更好的 到 征服 这 土地 的 陈 到 这 东方 . "
"

“不如东略陈地，

[ðə; ði] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [fɔːr; fər] [fuːd] .
The army was sent to Runan for food .
这 军队 曾是 发送 到 鲁南 为了 食物 .

使军就食汝南、

-
Yingchuan .
-
颍川。

颍川。

[hiː; hi][jiː] , [ə; eɪ] ['remnənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜːrbən] [rɪ'beljən]
He Yi , a remnant of the Yellow Turban Rebellion
他 易 , 一个 剩 的 这 黄色的 头巾 叛乱

黄巾余党何仪、

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [ˈʃaʊ] [et][ɑːl] .
Huang Shao et al .
黄 邵 等 al .

黄劭等，

[ˈluːtɪŋ] [steɪts] [ænd; ənd] ['kauntɪz] ,
Looting states and counties ,
抢劫 各州 和 县 ,

劫掠州郡，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːtɪ][ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
There was a lot of gold and silk .
那里 曾是 一个 很多 的 金子 和 丝绸 .

多有金帛、

[fuːd] ,
food ,
食物 ,

粮食、

[ðiːz] [θiːvz]
These thieves
这些 窃贼

此等贼徒，

[ɪts] [ˈɔːlsəʊ] [ˈiːzɪ] [tuː; tə] [breɪk] ;
It's also easy to break ;
它是 还 简单的 到 休息 ;

又容易破；

[breɪk] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [teɪk] [ðer; ðər] [ɡreɪn] .
Break them and take their grain .
休息 他们 和 拿 他们的 粮食 .

破而取其粮，

[tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz]
To support the three armies
到 支持 这 三 军队

以养三军，

[ðə; ði] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [pliːzd] .
The court was pleased .
这 法庭 曾是 高兴 .

朝廷喜，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [pliːzd] .
The people are pleased .
这 人们 是 高兴 .

百姓悦，

[ðɪs] [ɪz][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
This is in accordance with the will of Heaven .
这 是 在 根据 和 这 将要 的 天堂 .

乃顺天之事也。”

[ˈkəʊ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Cao Xi ,
曹 习 ,

操喜，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] ,
According to this ,
根据 到 这 ,

从之，

[ðen] [ʃi:'ɑ:;hu:] [dʌn] [wʌz; wəz] [left] [br'haind] .
Then Xiahou Dun was left behind .
然后 夏侯 逼债 曾是 左边 在后面 .

乃留夏侯惇、

['kaʊ][ɑ:r i: 'en] [dɪ'fendɪd] [wɑ:ntʃən] [ænd; ənd] [ʌðər] ['pleɪsɪz] .
Cao Ren defended Juancheng and other places .
曹 任 辩护 鄆城 和 其他 地方 .

曹仁守鄆城等处，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][fɜ:rst] [si:z] ['tʃən] ['terətɔ:ri] .
He led his troops to first seize Chen territory .
他 引领 他的 军队 到 第一的 抢占 陈 领土 .

自引兵先略陈地，

[nekst][ænd; ənd][ju:; jʊ] ,
Next and you ,
下一个 和 你 ,

次及汝、

['ɪŋ] .
Ying .
英 .

颍。

['jeləʊ] ['tɜ:rbən] [hi:; hi][ji:] ,
Yellow Turban He Yi ,
黄色的 头巾 他 易 ,

黄巾何仪、

['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] ['ʃaʊ] [nu:] [ðæt] [kaʊz] [tru:ps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Huang Shao knew that Cao's troops had arrived .
黄 邵 知道 那 曹的 军队 有 到达的 .

黄劭知曹兵到，

[ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə] ['welkəm] [ju:; jʊ] ,
Invite the crowd to welcome you ,
邀请 这 人群 到 欢迎 你 ,

引众来迎，

[ðə; ði] ['mi:ɪŋ] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət] [jæŋʃən] .
The meeting was held at Yangshan .
这 会议 曾是 握住 在 阳山 .

会于羊山。

[ɔ:'ðoʊ] [ðə; ði]['bændɪt] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['nu:mərəs] ,
Although the bandit army was numerous ,
虽然 这 土匪 军队 曾是 很多的 ,

时贼兵虽众，

[ðeə(r)] [ɔ:l][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['skaʊndrəlz] [ænd; ənd] ['læki] .
They're all a bunch of scoundrels and lackeys .
它们是 全部 一个 束 的 无赖 和 喽啰 .

都是狐群狗党，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ][ræŋks] [ɔ:r] [fɔ'rmeɪʃənz] .
There were no ranks or formations .
那里 是 不 排名 或者 阵型 .

并无队伍行列。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [tu:; tə][ˈfaɪər][ænd; ənd][stɔ:p][ðəm; ðəm]
Cao Cao ordered the powerful bows and crossbows to fire and stop them
曹 曹 订购 这 强大的 弓 和 弩 到 火 和 停止 他们
.
:
.

操令强弓硬弩射住，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [daɪˈæn][ˈwei][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
He ordered Dian Wei to lead the troops .
他 订购 迪安 魏 到 带领 这 军队 .

令典韦出马。

[hi:; hi][ji:] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈmɑ:r(ə)] [tu:; tə][goʊ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
He Yi ordered the deputy marshal to go into battle .
他 易 订购 这 副 元帅 到 去 进入 战斗 .

何仪令副元帅出战，

[noʊ] [θri:] - [wei] [kɑ:mbɪˈnei(ə)n]
No three - way combination
不 三 - 方式 组合

不三合，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ][daɪˈæn][ˈwei][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈhælbərd] .
He was stabbed off his horse by Dian Wei with a single halberd .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 迪安 魏 和 一个 单身的 戟 .

被典韦一戟刺于马下。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [rʌft] [tu:; tə][ðə; ði]
Cao Cao led his troops to take advantage of the situation and rushed to the
曹 曹 引领 他的 军队 到 拿 优势 的 这 情况 和 匆忙 到 这
[fɒt] [ʌv; əv] [jænʃən] [ˈmaʊnt(ə)n] .
foot of Yangshan Mountain .
脚 的 阳山 山 .

操引众乘势赶过羊山下寨。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [ˈjaʊ] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑ:ɹmi][ðer; ðər] [hɪmˈself] .
Huang Shao led his army there himself .
黄 邵 引领 他的 军队 那里 他自己 .

黄劭自引军来。

[æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [wer] [ðə; ði][fɔ:rˈmeɪ(ə)n][ɪz] [kəmˈpli:t] ,
At the point where the formation is complete ,
在 这 观点 在哪里 这 形成 是 完全的 ,

阵圆处，

[wʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [goʊ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)][ɑ:n] [fɒt] .
One general will go into battle on foot .
一 一般的 将要 去 进入 战斗 在 脚 .

一将步行出战，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈtɜ:rbən] [ræpt] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [hed] ,
With a yellow turban wrapped around his head ,
和 一个 黄色的 头巾 包装 大约 他的 头 ,

头裹黄巾，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ɡriːn] [koʊt] ,
Wearing a green coat ,
穿着 一个 绿色的 外套 ,

身披绿袄，

[ˈkæriɪŋ] [æŋ; ən][ˈaɪərn][bɑːr] ,
Carrying an iron bar ,
携带 一个 铁 酒吧 ,

手提铁棒，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [aɪ][eɪ ˈem][hiː; hi][mæn] , [ðə; ði][skaɪ] - [ˈsleɪɪŋ] [ˈdiːmən] ! "
" I am He Man , the Sky - Slaying Demon ! "
" 我 是 他 男人 , 这 天空 - 杀戮 恶魔 ! "

“我乃截天夜叉何曼也！

[huː] [deəz] [tuː; tə] [faɪt] [em ˈiː] ?
Who dares to fight me ?
WHO 敢于 到 斗争 我 ?

谁敢与我厮斗？ ”

[wen] [ˈkaʊ] [hɑːŋ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
When Cao Hong saw it ,
什么时候 曹 洪 锯 它 ,

曹洪见了，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,

大喝一声，

[hiː; hi] [liːpt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He leaped off his horse .
他 跳跃 离开 他的 马 .

飞身下马，

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːrwərd] , [sɔːrd] [ɪn][hænd] .
He stepped forward , sword in hand .
他 步 向前 , 剑 在 手 .

提刀步出。

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ˈklæft] [ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
The two sides clashed on the front lines .
这 二 侧面 冲突 在 这 正面 线条 .

两下向阵前厮杀，

[ˈfɔːrti] [ɔːr] [ˈfɪfti] [raʊndz] ,
Forty or fifty rounds ,
四十 或者 五十 回合 ,

四五十合，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌndɪˈsaɪdɪd] .
The outcome is undecided .
这 结果 是 未决定 .

胜负不分。

[ˈkaʊ] [hɑːŋ] [feɪnd] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [fled] .
Cao Hong feigned defeat and fled .
曹 洪 假装 击败 和 逃亡 .

曹洪诈败而走，

[hi:; hi][mæn] [rʌft] ['oʊvər] .
He Man rushed over .
他 男人 匆忙 超过 .

何曼赶来。

[hɑ:ŋ] [ju:st] [ə; eɪ] ['dræɡɪŋ] [naɪf] [bæk] - ['slæʃɪŋ] [tek'ni:k] .
Hong used a dragging knife back - slashing technique .
洪 用过的 一个 拖拽 刀 后退 - 砍杀 技术 .

洪用拖刀背砍计，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] . . .
He turned around and . . .
他 转向 大约 和 . . .

转身一趔，

[hi:; hi][mæn][wʌz; wəz] [slæft] .
He Man was slashed .
他 男人 曾是 削减 .

砍中何曼，

[hi:; hi] [kɪld] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [blɒʊ] .
He killed him with another blow .
他 被杀 他 和 其他 吹 .

再复一刀杀死。

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [li] [daɪ'æn] [roʊd] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['enəmi] [ræŋks] .
Taking advantage of the situation , Li Dian rode straight into the enemy ranks .
采取 优势 的 这 情况 , 李 迪安 骑 直的 进入 这 敌人 排名 .

李典乘势飞马直入贼阵。

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['ʃaʊ] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [ɡɑ:rd] [ænd; ənd][dɪd][na:t] [prɪ'per] [ə'kɔ:rdɪŋli] .
Huang Shao was caught off guard and did not prepare accordingly .
黄 邵 曾是 捕捉 离开 警卫 和 做过 不是 准备 因此 .

黄劭不及提备，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv][baɪ] [li] - .
He was captured alive by Li Diansheng .
他 曾是 捕获 活 经过 李 - .

被李典生擒活捉过来。

[kaʊz] [tru:ps] [bɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] [ænd; ənd] ['slɔ:təd] [ðə; ði] ['enəmi] .
Cao's troops launched a surprise attack and slaughtered the enemy .
曹的 军队 发射 一个 惊喜 攻击 和 屠杀 这 敌人 .

曹兵掩杀贼众，

[si:z] [ðer; ðər][ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk]
Seize their gold and silk
抢占 他们的 金子 和 丝绸

夺其金帛、

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ə'blʌndəns] [ʌv; əv] [ɡreɪn] .
There was an abundance of grain .
那里 曾是 一个 丰富 的 粮食 .

粮食无数。

[hi:; hi][ji:] [wʌz; wəz]['aɪsələtɪd][ænd; ənd] ['paʊərləs] .
He Yi was isolated and powerless .
他 易 曾是 孤立 和 无力 .

何仪势孤，

[ðeɪ] [led] ['hʌndrədz] [ʌv; əv]['raɪdərz][tu:; tə] [rʌʃ] [tu:; tə] - .
They led hundreds of riders to rush to Gebei .
他们 引领 数百 的 骑手 到 匆忙 到 - .

引数百骑奔走葛陂。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:ses] ,
In the middle of the process ,
在这中间的过程 ,
正行之间，
[æn; ən][ʼɑ:rmɪ] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪrd] [frʌm; frəm][bɪ'haind][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
An army suddenly appeared from behind the mountain .
一个军队突然出现的山 .
山背后撞出一军。

[æz; əz][ðə; ði][fɜ:rst] [breɪv] ['wɔ:riə] ,
As the first brave warrior ,
作为这第一的勇敢的战士 ,
为头一个壮士，
[hi:; hi][wʌz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
He was eight feet tall .
他曾是八脚高的 .
身長八尺，

[weɪst] [ɪz] - [ɪntʃɪz] [waɪd] .
Waist is 10 inches wide .
腰部是 - 英寸宽的 .
腰大十围，
['kæriŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [naɪf] ,
Carrying a large knife ,
携带一个大的刀 ,
手提大刀，

[blɔ:k] [ðer; ðər] [pæθ] .
Block their path .
堵塞他们的小路 .
截住去路。
[hi:; hi][ji:] [stept] ['fɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
He Yi stepped forward with his spear to meet them .
他易步向前和他的矛到见面他们 .
何仪挺枪出迎，

[dʒʌst][wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是一圆形的 ,
只一合，
[hi:; hi][wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'weɪ] [ə'laɪv] [baɪ] [ðæt] [strɔ:ŋ] [mæn] .
He was taken away alive by that strong man .
他曾是已采取离开活经过那强的男人 .
被那壮士活挟过去。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] [wʌz; wəz] ['bɪzi] .
The rest of the crowd was busy .
这休息的这人群曾是忙碌的 .
余众着忙，
[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [baʊnd] .
They all dismounted and were bound .
他们全部下马和是边界 .
皆下马受缚，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['drɪvŋ] ['ɪntu:] - [baɪ][ðə; ði] [breɪv] ['wɔ:riəz] .
They were all driven into Gebeiwu by the brave warriors .
他们是全部驱动进入 - 经过这勇敢的战士 .
被壮士尽驱入葛陂坞中。

[ˈmi:nwaɪl] , [daɪˈæn][ˈweɪ] [pəɹˈsu:d] [hi: hi][ji:] [tu:; tə] - .
Meanwhile , Dian Wei pursued He Yi to Gebei .
同时 , 迪安 魏 追击 他 易 到 - .

却说典韦追袭何仪到葛陂，

[ðə; ði] [breɪv] ['wɒrɪrɪz] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
The brave warriors led their troops to meet them .
这 勇敢的 战士 引领 他们的 军队 到 见面 他们 .
壮士引军迎住。

[daɪˈæn][ˈweɪ] [sed] :
Dian Wei said :
迪安 魏 说 :

典韦曰：

" [ɑ:ɹ; ər][ju:; jʊ][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] ['reb(ə); rɪ'bel] ? "
" Are you also a Yellow Turban rebel ? "
" 是 你 还 一个 黄色的 头巾 反叛 ？ "

“汝亦黄巾贼耶？ ”

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [sed] :
The brave man said :
这 勇敢的 男人 说 :

壮士曰：

" ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] ['kævəlɪmən] ,
" Several hundred Yellow Turban cavalrymen ,
" 一些 百 黄色的 头巾 骑兵 ,
“黄巾数百骑，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ði] [dɑ:k] !
They were all captured and imprisoned in the dock !
他们 是 全部 捕获 和 被监禁 在 这 码头 !
尽被我擒在坞内！ ”

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

韦曰：

[waɪ] [nɑ:t] [ˈɔ:fər] [aɪ ˈti:] [ʌp] ?
Why not offer it up ?
为什么 不是 提供 它 向上 ?
“何不献出？ ”

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [sed] :
The brave man said :
这 勇敢的 男人 说 :

壮士曰：

[ɪf] [ju:; jʊ][wɪn][ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:rd] [ɪn][jʊr; jər][hænd]
If you win the precious sword in your hand
如果 你 赢 这 宝贵的 剑 在 你的 手
“你若赢得手中宝刀，

[aɪ] [wɪl] [ˈɔ:fər] [aɪ ˈti:] [ʌp] !
I will offer it up !
我 将要 提供 它 向上 !
我便献出！ ”

[ˈweɪ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Wei was furious .
魏 曾是 狂怒 .
韦大怒，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [twin] [ˈhælbərd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [faɪt] .
He brandished his twin halberds and charged forward to fight .
他 挥舞 他的 双 戟 和 带电 向前 到 斗争 .
挺双戟向前来战。

[tuː] [frʌm; frəm] [ˈmɔːrnɪŋ] [tuː; tə] [nuːn] ,
Two from morning to noon ,
二 从 早晨 到 中午 ,
两个从辰至午，

[noʊ] [klaɪr] [ˈwɪnər]
No clear winner
不 清除 优胜者
不分胜负，

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [rest] .
Take a short rest .
拿 一个 短的 休息 .
各自少歇。

[bɪˈfɔːr] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,
不一时，

[ðə; ðɪ] [breɪv] [ˈwɔːrɪər] [ðen] [ˈtʃælɪndʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
The brave warrior then challenged them to battle .
这 勇敢的 战士 然后 挑战 他们 到 战斗 .
那壮士又出搦战，

[daɪˈæn][ˈweɪ][ˈɔːlsəʊ] [ɪˈmɜːrdʒd] .
Dian Wei also emerged .
迪安 魏 还 出现 .
典韦亦出。

[ðeɪ] [fɔːt] [ʌnˈtɪl] [dʌsk] .
They fought until dusk .
他们 战斗 直到 黄昏 .
直战到黄昏，

[duː] [tuː; tə] [læk] [ʌv; əv] [ˈhɔːrsɪz] , [ðə; ðɪ] [ˈdʒɜːrni] [wʌz; wəz] [ˌtempəˈrerəli] [ˈhɔːltɪd] .
Due to lack of horses , the journey was temporarily halted .
到期的 到 缺少 的 马匹 , 这 旅行 曾是 暂时地 停止 .
各因马乏暂止。

[daɪˈæn] [waɪz] [ˈsoʊldʒərz]
Dian Wei's soldiers
迪安 魏氏 士兵
典韦手下军士，

[ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
A message was sent to Cao Cao .
一个 信息 曾是 发送 到 曹 曹 .
飞报曹操。

[ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Cao was greatly alarmed .
曹 曾是 非常 惊慌 .
操大惊，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [led][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] .
He hurriedly led his generals to come and see .
他 匆匆 引领 他的 将军们 到 来 和 看 .
忙引众将来看。

[ðə; ði][nekst] [dei]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [breiv] ['wɒrɪz] [wʌns] [ə'gen] ['tʃælɪndʒd] [ðə; ði] ['enəmi] .

The brave warriors once again challenged the enemy .
这 勇敢的 战士 一次 再次 挑战 这 敌人 .

壮士又出搦战。

['kaʊ] ['kaʊ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [ɪm'pəʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ɔ:] - [ɪn'spaɪərɪŋ] .

Cao Cao saw that the man was imposing and awe - inspiring .
曹 曹 锯 那 这 男人 曾是 气势磅礴 和 敬畏 - 鼓舞人心 .

操见其人威风凛凛，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['si:kɹətli] [dɪ'laɪtɪd] .

He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心中暗喜，

[ɪn'tɹʌst] [aɪ 'ti:][tu;; tə][daɪ'æən]['wei] ,

Entrust it to Dian Wei ,
委托 它 到 迪安 魏 ,

分付典韦，

[tə'dei] , [wi;; wi] [wɪl] [feɪn] [dɪ'fi:t] .

Today , we will feign defeat .
今天 , 我们 将要 假装 击败 .

今日且诈败。

['wei] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər][ænd; ənd] [went] ['ɪntu:]['bæt(ə)] ;

Wei accepted the order and went into battle ;
魏 公认 这 命令 和 去 进入 战斗 ;

韦领命出战；

['æftər] ['θɜ:rti] [raʊndz] ,

After thirty rounds ,
后 三十 回合 ,

战到三十合，

[dɪ'fi:tɪd] , [ðei] [rɪ'tri:tɪd] [tu;; tə][ðer; ðər][kæmp] .

Defeated , they retreated to their camp .
战败 , 他们 撤退 到 他们的 营 .

败走回阵，

[ðə; ði] [breiv] ['wɒrɪz] [rʌft] [tu;; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .

The brave warriors rushed to the gate of the formation .
这 勇敢的 战士 匆忙 到 这 门 的 这 形成 .

壮士赶到阵门中，

[ðə; ði] ['krɔ:sboʊ] [bəʊltz][wɜ:r; wər]['faɪərd] [bæk] .

The crossbow bolts were fired back .
这 弩 螺栓 是 被解雇 后退 .

弓弩射回。

['kaʊ] ['kaʊ] ['heɪstɪli] [led] [hɪz; ɪz]['ɑ:ɹmi][tu;; tə] [rɪ'tri:t] [faɪv] [taɪmz] .

Cao Cao hastily led his army to retreat five times .
曹 曹 草草 引领 他的 军队 到 撤退 五 时代 .

操急引军退五

[ɪn'saɪd] ,

inside ,
里面 ,

里，

[ˈsiːkrətli] , [ðeɪ] [sent] [men] [tuː; tə][dɪɡ][ə; eɪ][pɪt] .
Secretly , they sent men to dig a pit .
偷偷 , 他们 发送 男人 到 挖 一个 坑 .

密使人掘下陷坑，

[ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [hʊk] [hænd] .
A hidden hook hand .
一个 隐 钩 手 .

暗伏钩手。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðen] [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [daɪˈæn][ˈweɪ][tuː; tə] [liːd] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈkævəlɪmən] [aʊt] .
Then he ordered Dian Wei to lead over a hundred cavalrymen out .
然后 他 订购 迪安 魏 到 带领 超过 一个 百 骑兵 出去 .

再令典韦引百余骑出。

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [læft] [ænd; ɐnd] [sed] :
The brave man laughed and said :
这 勇敢的 男人 笑了 和 说 :

壮士笑曰：

" [haʊ] [der] [ə; eɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈtʰ:rn] ! "
" How dare a defeated general return ! "
" 如何 敢 一个 战败 一般的 返回 ！ "

“败将何敢复来！ ”

[hiː; hi] [ðen] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
He then spurred his horse to engage in battle .
他 然后 受到刺激 他的 马 到 从事 在 战斗 .

便纵马接战。

[daɪˈæn][ˈweɪ] [fɔːt] [ˈsevrəl] [raʊndz] ,
Dian Wei fought several rounds ,
迪安 魏 战斗 一些 回合 ,

典韦略战数合，

[hiː; hi] [ðen] [tʰ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ɐnd] [roʊd] [əˈweɪ] .
He then turned his horse and rode away .
他 然后 转向 他的 马 和 骑 离开 .

便回马走。

[ðə; ði] [breɪv] [ˈwɔːrɪər] [ˈoʊnli] [keəd] [əˈbaʊt] [ˈrʌʃɪŋ] [ˈfɔːrwərd] .
The brave warrior only cared about rushing forward .
这 勇敢的 战士 仅有的 关心 关于 匆忙 向前 .

壮士只顾望前赶来，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [men] [ænd; ɐnd] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] .
Unexpectedly , men and horses were caught off guard .
不料 , 男人 和 马匹 是 捕捉 离开 警卫 .

不提防连人带马，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði][pɪt] .
They all fell into the pit .
他们 全部 跌倒 进入 这 坑 .

都落于陷坑之内，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [brɔːt] [brɪˈfɔːr] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][baɪ] [ˈbiːɪŋ] [baʊnd] [baɪ] [hʊks] .
He was brought before Cao Cao by being bound by hooks .
他 曾是 带来 前 曹 曹 经过 存在 边界 经过 钩子 .

被钩手缚来见曹操。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [dɪsˈmɪst] [hɪz; ɪz] [truːps] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd] [ˈɔːrdərd] [ðəm; ðəm][tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
Cao Cao dismissed his troops from his tent and ordered them to retreat .
曹 曹 解雇 他的 军队 从 他的 帐篷 和 订购 他们 到 撤退 .

操下帐叱退军士，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [ʌnˈtaɪd] [hɪz; ɪz][bəˈndz] .
He personally untied his bonds .
他 亲自 解开 他的 债券 .

亲解其缚，

[ˈkwɪkli] [fetʃ] [sʌm; səm] [kloʊðz] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Quickly fetch some clothes for him .
迅速地 拿来 一些 衣服 为了 他 .

急取衣衣之，

[laɪf] [siːt] ,
Life seat ,
生活 座位 ,

命坐，

[æsk][hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] [ænd; ənd] [neɪm] .
Ask him about his hometown and name .
问 他 关于 他的 家乡 和 姓名 .

问其乡贯姓名。

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [sed] :
The brave man said :
这 勇敢的 男人 说 :

壮士曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem][frʌm; frəm][,kiːˈaʊ] [ˈkaʊnti] , [,kiːˈaʊ] [stet] . "
" I am from Qiao County , Qiao State . "
" 我 是 从 乔 县 , 乔 状态 . "

“我乃谯国谯县人也，

[ˈsɜːrneɪm] [suː]
Surname Xu
姓 徐

姓许，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈtʃuː] .
His name was Chu .
他的 姓名 曾是 楚 .

名褚，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Zhongkang .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字仲康。

[wen] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wʌz; wəz] [ɪnˈveɪdɪd] ,
When the country was invaded ,
什么时候 这 国家 曾是 入侵 ,

向遭寇乱，

[ˈgæðərɪŋ] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][klæn] [ˈmembər] ,
Gathering hundreds of clan members ,
采集 数百 的 氏族 成员 ,

聚宗族数百人，

[ðeɪ] [bɪlt] [strɔːŋ] [wɔːlz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [drɪˈfend] [əˈɡenst] [ðəm; ðəm] .
They built strong walls in the fortified village to defend against them .
他们 建造 强的 墙壁 在 这 强化 村庄 到 保卫 反对 他们 .

筑坚壁于坞中以御之。

[wʌn] [deɪ] [ðə; ði] ['enəmi] [ə'raɪvd] ,
One day the enemy arrived ,
一天这敌人到达的 ,

一日寇至，

[aɪ] ['ɔ:rdərd] ['evriwʌn] [tu:; tə] ['gæðər] [mɔ:r] [stoʊnz] [ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] .
I ordered everyone to gather more stones in preparation .
我订购每个人到收集更多的石头在准备 .

吾令众人多取石子准备，

[aɪ] [wɪl] ['pɜ:rsənəli] [θroʊ] [stoʊnz] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
I will personally throw stones at it .
我将要亲自扔石头在它 .

吾亲自飞石击之，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [kə'rekt]
Those who are not correct
那些 WHO 是 不是 正确的

无不中者，

[koʊ; kaʊ] [ðen] [ri'tri:tɪd] .
Kou then retreated .
kou 然后 撤退 .

寇乃退去。

[ə'nʌðər] [deɪ] [ðə; ði] ['enəmi] [ə'raɪvd] ,
Another day the enemy arrived ,
其他 天 这 敌人 到达的 ,

又一日寇至，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [fu:d] [ɪn][ðə; ði] [dɑ:k] .
There was no food in the dock .
那里 曾是 不 食物 在 这 码头 .

坞中无粮，

[soʊ] [ðeɪ] [meɪd] [pi:s] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θi:vz] .
So they made peace with the thieves .
所以 他们 制成 和平 和 这 窃贼 .

遂与贼和，

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['ɑ:ksn][fɔ:r; fər][raɪs] .
They exchanged oxen for rice .
他们 交换 牛 为了 米 .

约以耕牛换米。

[ðə; ði] [raɪs] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'lɪvərd] .
The rice has been delivered .
这 米 有 到过 发表 .

米已送到，

[ðə; ði] [θi:vz] [droʊv] [ðə; ði]['kæt(ə)l] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɑ:k] .
The thieves drove the cattle outside the dock .
这 窃贼 驾驶 这 牛 外部 这 码头 .

贼驱牛至坞外，

[ðə; ði]['kæt(ə)l] [ɔ:l] [ræn] [bæk] [hoʊm] .
The cattle all ran back home .
这 牛 全部 跑 后退 家 .

牛皆奔走向还，

[aɪ] [græbd] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:ksn][baɪ][ðer; ðər] [teɪlz] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] .
I grabbed the two oxen by their tails with both hands .
我 抓住 这 二 牛 经过 他们的 尾巴 和 两个都 双手 .

被我双手掣二牛尾，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ˈbækwərdz] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [steps] .
He walked backwards for more than a hundred steps .
他 步行 向后 为了 更多的 比 一个 百 步骤 .
倒行百余步。

[ðə; ði] [θiːf] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
The thief was greatly alarmed .
这 贼 曾是 非常 惊慌 .
贼大惊，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [teɪk] [ðə; ði][ɑːks][ænd; ʌnd] [liːv] .
They dared not take the ox and leave .
他们 敢于 不是 拿 这 牛 和 离开 .
不敢取牛而走。

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [seɪf] [tuː; tə] [liːv] [ðɪs] [pleɪs] [ʌnˈtʌtʃt] .
Therefore , it is safe to leave this place untouched .
所以 , 它 是 安全的 到 离开 这 地方 未受触碰 .
因此保守此处无事。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv][jɔːr; jər] [greɪt] [neɪm] .
I have long heard of your great name .
我 有 长的 听到 的 你的 伟大的 姓名 .
“吾闻大名久矣，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [stiːl] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [səˈrendər] ?
Are you still willing to surrender ?
是 你 仍然 愿意的 到 投降 ?
还肯降否？ ”

[ˈtʃuː] [sed] :
Chu said :
楚 说 :
褚曰：

" [ðæt] [ɪz] [ɪgˈzæktli] [wʌt] [aɪ] [ɪnˈtendɪd] . "
" That is exactly what I intended . "
" 那 是 确切地 什么 我 故意的 . "
“固所意也。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈræliɪd] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈmembər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][klæn][tuː; tə] [səˈrendər] .
He then rallied several hundred members of his clan to surrender .
他 然后 集结 一些 百 成员 的 他的 氏族 到 投降 .
遂招引宗族数百人俱降。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [əˈpɔɪntɪd] [suː] [ˈtʃuː] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɑːməndənt] .
Cao Cao appointed Xu Chu as a commandant .
曹 曹 任命 徐 楚 作为 一个 指挥官 .
操拜许褚为都尉，

[ðə; ði] [rɪˈwɔːrd] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈdʒenərəs] .
The reward was very generous .
这 报酬 曾是 非常 慷慨的 .
赏劳甚厚。

[hiː; hi][ʃiː] [ˈfɑːləʊd]
He Yi followed
他 易 随后
随将何仪、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈjaʊ] [wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Huang Shao was executed .
黄 邵 曾是 执行 .

黄劭斩讫。

[juː; jʊ] ,
You ,
你 ,

汝、

- .
Yingxiping .
- .

颖悉平。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [rɪˈtʃːrnd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Cao Cao returned with his troops .
曹 曹 返回 和 他的 军队 .

曹操班师，

[ˈkaʊ] [ˌɑːr iː ˈen] ,
Cao Ren ,
曹 任 ,

曹仁、

[ˈʃiːˈɑː,hʊː] [dʌŋ] [rɪˈsiːvd] [hɪm; ɪm] .
Xiahou Dun received him .
夏侯 逼债 已收到 他 .

夏侯惇接见，

[ðə; ðɪ] [spaɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The spy recently reported :
这 间谍 最近 据报道 :

言近日细作报说：

[ˈzuː] [læn] [ʌv; əv] [ˈjaːnˈdʒoʊ]
Xue Lan of Yanzhou
薛 兰 的 兖州

兖州薛兰、

[li] [fɛŋz] [ˈsoʊldʒərz] [ɔːl] [went] [əʊt] [tuː; tə] [ˈplʌndər] .
Li Feng's soldiers all went out to plunder .
李 冯的 士兵 全部 去 出去 到 掠夺 .

李封军士皆出掳掠，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [ˈemptɪ] .
The city was empty .
这 城市 曾是 空的 .

城邑空虚，

[aɪ ˈtiː] [kæn; kən] [lʊr] [ðə; ðɪ] [vɪkˈtɔːriəs] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [aɪ ˈtiː] .
It can lure the victorious army to attack it .
它 能 饵 这 胜利者 军队 到 攻击 它 .

可引得胜之兵攻之，

[aɪ ˈtiː] [kæn; kən] [biː; bi] [ˈkæptʃərd] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .
It can be captured in one fell swoop .
它 能 是 捕获 在 一 跌倒 俯冲 .

一鼓可下。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [tuː; tə] [ʃæŋʒuː] .
Cao Cao then led his army directly to Shangzhou .
曹 曹 然后 引领 他的 军队 直接地 到 商州 .

操遂引军径奔商州。

[ˈzu:] [læn] ,
Xue Lan ,
薛 兰 ,

薛兰、

[li] [ˈfɛŋ] [tʊk] [ðem; ðəm][baɪ] [səɹˈpraɪz] .
Li Feng took them by surprise .
李 冯 采取 他们 经过 惊喜 .

李封出其不意，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːd] [ðer; ðər] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði]
They had no choice but to lead their troops out of the city to meet the
他们 有 不 选择 但 到 带领 他们的 军队 出去 的 这 城市 到 见面 这
[ˈenəmi] .
enemy .
敌人 .

只得引兵出城迎战。

[suː] [ˈtʃuː] [sed] :
Xu Chu said :
徐 楚 说 :

许褚曰：

" [aɪ] [wɪ] [tuː; tə] [teɪk] [ðiːz] [tuː] [men] . "
" I wish to take these two men . "
" 我 希望 到 拿 这些 二 男人 . "

“吾愿取此二人，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ][ɡɪft][tuː; tə][biː; bi] [prɪˈzentɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɔːdiəns] .
This was considered a gift to be presented at the audience .
这 曾是 经过考虑的 一个 礼物 到 是 呈现 在 这 观众 .

以为贽见之礼。”

[ˈkəʊ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ɡoʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
He then ordered them to go into battle .
他 然后 订购 他们 到 去 进入 战斗 .

遂令出战。

[li] [ˈfɛŋ] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [ˈpeɪntɪd] [ˈhælbərd] .
Li Feng wielded a painted halberd .
李 冯 挥舞 一个 绘 戟 .

李封使画戟，

[kʌm] [ˈfɔːrwərd][tuː; tə] [ɡriːt] [juː ˈes] .
Come forward to greet us .
来 向前 到 迎接 我们 .

向前来迎。

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] [ˈklæft] [twɑɪs] .
The two horses clashed twice .
这 二 马匹 冲突 两次 .

交马两合，

[suː] [ˈtʃuː] [biˈhedɪd] [li] [ˈfɛŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Xu Chu beheaded Li Feng from his horse .
徐 楚 斩首 李 冯 从 他的 马 .

许褚斩李封于马下。

[ˈzuː] [læn] [ˈhɜːrɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Xue Lan hurried back to the formation .
薛 兰 慌忙 后退 到 这 形成 .

薛兰急走回阵，

[li] [daɪˈæn] [stɔːpt] [ðem; ðəm][æɪ; əɪ][ðə; ði] [edʒ] [ʌ; əv][ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Li Dian stopped them at the edge of the suspension bridge .
李 迪安 停止 他们 在 这 边缘 的 这 暂停 桥 .

吊桥边李典拦住。

[ˈzuː] [læn] [derd] [nɔːt] [rɪˈtɜːrn]
Xue Lan dared not return
薛 兰 敢于 不是 返回

薛兰不敢回

[ˈsɪti] ,
city ,
城市 ,

城，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] - [ænd; ɐnd] [fled] .
He led his army to Juye and fled .
他 引领 他的 军队 到 - 和 逃亡 .

引军投巨野而去；

[bʌt; bət] [lyː] [ˈtʃɪˈæn] [əˈraɪvd] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
But Lü Qian arrived on horseback .
但 鲁 钱 到达的 在 马背 .

却被吕虔飞马赶来，

[æn; ən] [ˈæroʊ] [[ɑːt] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
An arrow shot him off his horse .
一个 箭 射击 他 离开 他的 马 .

一箭射于马下，

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz][ˈruːtɪd; raʊtɪd] .
The army was routed .
这 军队 曾是 路由 .

军皆溃散。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [riːˈgeɪnd] [ˈjɑːnˈdʒoʊ] .
Cao Cao regained Yanzhou .
曹 曹 恢复 兖州 .

曹操复得兖州，

[ˈtʃɛŋ] [ju] [ðen] [riˈkwɛstɪd] [pəˈrmiʃ(ə)n] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ænd; ɐnd] [ˈkæptʃər] [pjuːˈjæn] .
Cheng Yu then requested permission to advance and capture Puyang .
程 于 然后 请求 允许 到 进步 和 捕获 濮阳 .

程昱便请进兵取濮阳。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈɔːrdərd] [suː] [ˈtʃuː] ,
Cao Cao ordered Xu Chu ,
曹 曹 订购 徐 楚 ,

操令许褚、

[daɪˈæn] [ˈweɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Dian Wei was the vanguard .
迪安 魏 曾是 这 先锋 .

典韦为先锋，

[ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌŋ] ,
Xiahou Dun ,
夏侯 逼债 ,

夏侯惇、

[ˈʃiːɑːhuː] [ʃuˈɑːn] [wʌz; wəz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [left] [ˈɑːrmi] .
Xiahou Yuan was in charge of the left army .
夏侯 元 曾是 在 收费 的 这 左边 军队 .
夏侯渊为左军，

[li] [daɪˈæn] ,
Li Dian ,
李 迪安 ,
李典、

[ʃuˈeɪ] [dʒɪn] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [raɪt] [ˈɑːrmi] [kəˈmændər] .
Yue Jin was the Right Army Commander .
岳 斤 曾是 这 正确的 军队 指挥官 .
乐进为右军，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈpɜːrsənəli] [led] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
Cao Cao personally led the central army .
曹 曹 亲自 引领 这 中央 军队 .
操自领中军，

[ʃu] [dʒɪn] ,
Yu Jin ,
于 斤 ,
于禁、

[lyː] [ˈtʃɪˈæn] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [kwiːn] .
Lü Qian was the queen .
鲁 钱 曾是 这 女王 .
吕虔为合后。

[wen] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] [riːtʃt] [pjuːˈjæŋ] ,
When the army reached Puyang ,
什么时候 这 军队 达到 濮阳 ,
兵至濮阳，

[lyː] [buː] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈpɜːrsənəli] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Lü Bu wanted to personally lead the troops to meet them .
鲁 布 通缉 到 亲自 带领 这 军队 到 见面 他们 .
吕布欲自将出迎，

[ˈtʃen] - :
Chen Gongjian :
陈 - :
陈宫谏：

" [wiː; wi] [mʌst; məst] [nɑːt] [goʊ] [ˈɪntuː] [ˈbæt(ə)l] . "
" We must not go into battle . "
" 我们 必须 不是 去 进入 战斗 . "
“不可出战。

[ðɪs] [kæn; kən] [ˈoʊnli] [proʊˈsiːd] [ˈæftər] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [hæv; həv] [əˈsembld] .
This can only proceed after all the generals have assembled .
这 能 仅有的 继续 后 全部 这 将军们 有 组装 .
待众将聚会后方可。”

[lyː] [buː] [sed] :
Lü Bu said :
鲁 布 说 :
吕布曰：

" [huːm] [duː] [aɪ] [fɪr] ? "
" Whom do I fear ? "
" 谁 做 我 害怕 ? "
“吾怕谁来？ ”

[ˈðɜrfɔːr] , [hiː; hi] [ɪgˈnɔːrd] [ðə; ði] [ˈpæləsɪz] [ədˈvaɪs] .
Therefore , he ignored the palace's advice .
所以 , 他 忽略 这 宫殿的 建议 .

遂不听宫言，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] ,
Leading troops out of battle ,
领导 军队 出去 的 战斗 ,

引兵出阵，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] [ænd; ənd][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] .
He brandished his halberd and cursed loudly .
他 挥舞 他的 戟 和 被诅咒的 高声 .

横戟大骂。

[suː] [ˈtʃuː] [ðen] [went] [aʊt] .
Xu Chu then went out .
徐 楚 然后 去 出去 .

许褚便出。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ˈtwenti] [raʊndz] .
They fought for twenty rounds .
他们 战斗 为了 二十 回合 .

斗二十合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ˈl] [buː] [ˈkænɔːt] [biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ][wʌn][ˈpɜːrs(ə)n] [əˈloʊn] . "
" Lu Bu cannot be defeated by one person alone . "
" 鲁 布 不能 是 战败 经过 一 人 独自的 . "

“吕布非一人可胜。”

[daɪˈæn][ˈweɪ][wʌz; wəz] [ðen] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Dian Wei was then dispatched to assist in the battle .
迪安 魏 曾是 然后 已派出 到 协助 在 这 战斗 .

便差典韦助战，

[tuː] [ˈdʒenrəlz] [əˈtækɪŋ] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] ;
Two generals attacking from both sides ;
二 将军们 攻击 从 两个都 侧面 ;

两将夹攻；

[ˈʃiːˈɑː;huː] [dʌn] [ɑːn][ðə; ði] [left]
Xiahou Dun on the left
夏侯 逼债 在 这 左边

左边夏侯惇、

[ˈʃiːˈɑː;huː] [juˈɑːn] ,
Xiahou Yuan ,
夏侯 元 ,

夏侯渊，

[li] [daɪˈæn][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] ,
Li Dian on the right ,
李 迪安 在 这 正确的 ,

右边李典、

[ju'eɪ][dʒɪn][ænd; ənd][tʃi:]['dɑ:əu] [ə'raɪvd] [tə'geðər] .
Yue Jin and Qi Dao arrived together .
岳 斤 和 齐 道 到达的 一起 .

乐进齐到，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第19/181页

[sɪks] ['dʒenrəlz] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [ə'tæk] [lyː][buː] .
Six generals joined forces to attack Lü Bu .
六 将军们 加入 力量 到 攻击 鲁 布 .

六员将共攻吕布。

[ðə; ði] [klɔːθ] ['kudnt] [blɔːk] [aɪ 'tiː] .
The cloth couldn't block it .
这 布 不能 堵塞 它 .

布遮拦不住，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
They turned their horses and returned to the city .
他们 转向 他们的 马匹 和 返回 到 这 城市 .

拨马回城。

[ðə; ði][tʃɑːn] ['fæməli][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
The Tian family in the city ,
这 田 家庭 在 这 城市 ,

城上田氏，

['siːɪŋ] [ðæt] [buː][hæd; həd] [bɪn] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] ,
Seeing that Bu had been defeated and returned ,
看到 那 布 有 到过 战败 和 返回 ,

见布败回，

[ðeɪ] ['kwɪkli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [tuː; tə][biː; bi] [pʊld] [ʌp] .
They quickly ordered the suspension bridge to be pulled up .
他们 迅速地 订购 这 暂停 桥 到 是 拉 向上 .

急令人拽起吊桥。

[klɔːθ] ['fəʊtɪd] :
Cloth shouted :
布 喊叫 :

布大叫：

" ['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] ! "
" Open the door ! "
" 打开 这 门 ！ "

“开门！ ”

[tʃɑːn] [sed] :
Tian said :
田 说 :

田氏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔː'redi] [sə'rendərd] [tuː; tə][dʒen(ə)rəl] ['kɑʊ] . "
" I have already surrendered to General Cao . "
" 我 有 已经 投降 到 一般的 曹 . "

“吾已降曹将军矣。”

[buː][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] .
Bu cursed loudly .
布 被诅咒的 高声 .

布大骂，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] - .
He led his army to Dingtao .
他 引领 他的 军队 到 - .

引军奔定陶而去。

[ˈtʃen] [gɒːŋ] [ˈhɜːrɪdli] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
Chen Gong hurriedly opened the east gate .
陈 锣 匆匆 打开 这 东方 门 .

陈宫急开东门，

[prəˈtekt] [lyː] [buː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [æz; əz] [ðei] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Protect Lü Bu and his family as they leave the city .
保护 鲁 布 和 他的 家庭 作为 他们 离开 这 城市 .

保护吕布老小出城。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ðen] [ˈkæptʃəd] [pjuːˈjæŋ] .
Cao Cao then captured Puyang .
曹 曹 然后 捕获 濮阳 .

操遂得濮阳，

[pliːz] [fərˈɡɪv] [ˈmɪstər] . [tʃɑːn] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [pæst] [trænzɡ'reɪnz] .
Please forgive Mr . Tian for his past transgressions .
请 原谅 先生 . 田 为了 他的 过去的 过错 .

恕田氏旧日之罪。

[lɪˈjuː] [jiː; ji] [sed] :
Liu Ye said :
刘 叶 说 :

刘晔曰：

" [lyː] [buː] [ɪz] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈtaɪɡər] . "
" Lü Bu is a fierce tiger . "
" 鲁 布 是 一个 凶猛的 老虎 . "

“吕布乃猛虎也，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈtaɪərd] [təˈdeɪ] .
Feeling tired today .
感觉 疲劳的 今天 .

今日困乏，

[aɪ ˈtiː] [ˈkændːt] [biː; bi] [əˈmɪtɪd; ʊəˈmɪtɪd] .
It cannot be omitted .
它 不能 是 省略 .

不可少容。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈɔːrdərd] [lɪˈjuː] [jiː; ji] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə] [dɪˈfend] [pjuːˈjæŋ] .
Cao Cao ordered Liu Ye and others to defend Puyang .
曹 曹 订购 刘 叶 和 其他的 到 保卫 濮阳 .

操令刘晔等守濮阳，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] - .
He led his army to Dingtao .
他 引领 他的 军队 到 - .

自己引军赶至定陶。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [lyː] [buː] [ænd; ənd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈmiəu] ,
At that time , Lü Bu and Zhang Miao ,
在 那 时间 , 鲁 布 和 张 苗 ,

时吕布与张邈、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [tʃaʊ] [ɪz] [ɪnˈtaɪərli] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zhang Chao is entirely within the city .
张 赵 是 完全 之内 这 城市 .

张超尽在城中，

[ˈgɑʊ] [ˈʌn] ,
Gao Shun ,
高 回避 ,

高顺、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈljau] ,
Zhang Liao ,
张 廖 ,

张辽、

[zæŋ] [biː ˈeɪ] ,
Zang Ba ,
臧 巴 ,

臧霸、

[ˈhuː] [ˈtʃɛŋ] , [huː] [wʌz; wəz][ɑːŋ][ə; eɪ] [siː] [pəˈtroʊl][tuː; tə] [kəˈlekt] [greɪn] , [hæz; həz][nɑːt] [jet] [rɪˈtʃːrnd] .
Hou Cheng , who was on a sea patrol to collect grain , has not yet returned .
侯 程 , WHO 曾是 在 一个 海 巡逻 到 收集 粮食 , 有 不是 然而 返回 .

侯成巡海打粮未回。

[ˈkɑʊ][dʒʌŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
Cao Jun arrived at Dingtao ,
曹 俊 到达的 在 - ,

操军至定陶，

[noʊ] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz]
No fighting for several days
不 斗争 为了 一些 天

连日不战，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] [ˈfɔːrti] [li][ænd; ənd][set] [ʌp] [kæmp] .
They led their troops to retreat forty li and set up camp .
他们 引领 他们的 军队 到 撤退 四十 季 和 放 向上 营 .

引军退四十里下寨。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [wiːt] [ɪn][dʒi] [ˈkɑʊnti] [wʌz; wəz] [raɪp] .
It was the time when the wheat in Ji County was ripe .
它 曾是 这 时间 什么时候 这 小麦 在 季 县 曾是 成熟 .

正值济郡麦熟。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [kʌt] [wiːt] [fɔːr; fər] [fuːd] .
Cao Cao immediately ordered his troops to cut wheat for food .
曹 曹 立即地 订购 他的 军队 到 切 小麦 为了 食物 .

操即令军割麦为食。

[ðə; ði][spaɪ] [ɪnˈfɔːrmd] [lyː][buː] .
The spy informed Lü Bu .
这 间谍 知情的 鲁 布 .

细作报知吕布，

[buː][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] .
Bu led his troops to the scene .
布 引领 他的 军队 到 这 场景 .

布引军赶来。

[əˈprəʊtʃɪŋ] -
Approaching Caozhai
接近 -

将近操寨，

[ˈlʊkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [left] , [wʌŋ] [siːz] [ʌʃ] [triːz] .
Looking to the left, one sees lush trees .
寻找 到 这 左边 , 一 看到 郁郁葱葱 树木 .

见左边一望林木茂盛，

[ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
They may have returned from an ambush .
他们 可能 有 返回 从 一个 伏击 .
恐有伏兵而回。

[ˈkaʊ] - [ˈɑːrmi] [rɪ'tɜːrnd] .
Cao Zhibu's army returned .
曹 - 军队 返回 .

操知布军回去，

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] , [ˈseɪŋ] :
He then addressed his generals , saying :
他 然后 已解决 他的 将军们 , 说 :

乃谓诸将曰：

" [buː] [sə'spektɪd] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈæmbʊʃɪz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfɔːrɪst] . "
" Bu suspected there were ambushes in the forest . "
" 布 怀疑 那里 是 伏击 在 这 森林 . "

“布疑林中有伏兵耳，

[juː; jʊ][kæn; kən][plənt] [ˈmeni] [flægz][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfɔːrɪst] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [əˈpɪr] [sə'spɪʃəs] .
You can plant many flags in the forest to make them appear suspicious .
你 能 植物 许多 旗帜 在 这 森林 到 制作 他们 出现 可疑的 .

可多插旌旗于林中以疑之。

[ðə; ðɪ] [lɔːŋ] [daɪk] [ɪn][ðə; ðɪ] - [ˈerɪə]
The long dike in the Zhaixi area
这 长的 堤 在 这 - 区域

寨西一带长堤，

[noʊ] [ˈwɔːtər]
No water
不 水

无水，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [ˈæmbʊʃ] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .
It can ambush elite troops .
它 能 伏击 精英 军队 .

可尽伏精兵。

[lyː][buː] [wɪl] [ˈfʊrli] [kʌm] [tuː; tə][bɜːrɪn][ðə; ðɪ] [ˈfɔːrɪst] [təˈmɔːroʊ] .
Lü Bu will surely come to burn the forest tomorrow .
鲁 布 将要 一定 来 到 烧伤 这 森林 明天 .

明日吕布必来烧林，

[ðə; ðɪ] [ˈɑːrmi] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɪmˈbæŋkmənt] [kʌt] [ɔːf][ðer; ðər] [rɪr] .
The army in the embankment cut off their rear .
这 军队 在 这 堤 切 离开 他们的 后部 .

堤中军断其后，

" [klɔːθ] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃəd] . "
" Cloth can be captured . "
" 布 能 是 捕获 . "

布可擒矣。”

[ˈðerfɔːr] , [ˈoʊnli] [ˈfɪftɪ] [ˈdrʌməz] [wɜːr; wər] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [biːt] [ðə; ðɪ]
Therefore , only fifty drummers were allowed to remain in the village to beat the
所以 , 仅有的 五十 鼓手 是 允许 到 保持 在 这 村庄 到 打 这
[drʌmz] ;
drums ;
鼓 ;

于是止留鼓手五十人于寨中擂鼓；

[ðeɪ] [ˈkɪdnæpt] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm] [ʃaʊt]
They kidnapped men and women from the village and made them shout
他们 被绑架 男人 和 女性 从 这 村庄 和 制成 他们 喊
[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
within the village .
之内 这 村庄 .

将村中掳来男女在寨内呐喊。

[eɪˈli:t; rˈli:t] [tru:ps] [wɜ:ɹ; wər] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɑ:n][ðə; ði] [daɪk] .
Elite troops were lying in ambush on the dike .
精英 军队 是 说谎 在 伏击 在 这 堤 .

精兵多伏堤中。

[ˈmi:nwaɪl] , [ly:] [bu:] [rɪˈpɔ:rtɪd] [bæk] [tu:; tə] [ˈtʃen] [ɡɔ:ŋ] .
Meanwhile, Lü Bu reported back to Chen Gong .
同时 , 鲁 布 据报道 后退 到 陈 锣 .

却说吕布回报陈宫。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

" [ˈmeni] [trɪks] [ænd; ənd] [ski:mz] , "
" Many tricks and schemes , "
" 许多 技巧 和 方案 , "

“操多诡计，

[du:][na:t] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [aɪ] [wɪl] [ju:z] [ˈfaɪər][tu:; tə] [əˈtæk] , "
" I will use fire to attack , "
" 我 将要 使用 火 到 攻击 , "

“吾用火攻，

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [breɪk] [θru:] [æŋ; ən] [ˈæmbʊʃ] .
It can break through an ambush .
它 能 休息 通过 一个 伏击 .

可破伏兵。”

[ðen] [ˈtʃen] [ɡɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [left] [brˈhaɪnd] .
Then Chen Gong was left behind .
然后 陈 锣 曾是 左边 在后面 .

乃留陈宫、

[ˈgəʊ] [ʃʌn] [dɪˈfendɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Gao Shun defended the city .
高 回避 辩护 这 城市 .

高顺守城。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [bu:] [led] [ə; eɪ] [ˈlɑ:rdʒ] [ˈɑ:ɹmi] .
The next day, Bu led a large army .
这 下一个 天 , 布 引领 一个 大的 军队 .

布次日引大军来，

[ə; eɪ][flæg][kæn; kən][bi; bi] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ɪn][ðə; ði] ['distəns] .
A flag can be seen in the woods in the distance .
一个 旗帜 能 是 已见 在 这 树林 在 这 距离 :

遥见林中有旗，

[draɪv] [ðə; ði] [tru:ps] ['fɔ:rwərd] [ɪn] [greɪt] [fɔ:rs] .
Drive the troops forward in great force .
驾驶 这 军队 向前 在 伟大的 力量 :

驱兵大进，

[set] [fairz][ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz]
Set fires on all four sides
放 火灾 在 全部 四 侧面

四面放火，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)]['pɜ:rs(ə)n][ðer; ðər] .
There was not a single person there .
那里 曾是 不是 一个 单身的 人 那里 :

竟无一人。

[hi; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [si:k] ['refju:dʒ][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He wanted to seek refuge in the village .
他 通缉 到 寻找 避难所 在 这 村庄 :

欲投寨中，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [greɪt] ['drʌmbɪ:t] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
But then a great drumbeat was heard .
但 然后 一个 伟大的 鼓声 曾是 听到 :

却闻鼓声大震。

[waɪl] [hi; hi][wʌz; wəz] [stɪl] [ɪn] [daʊt] ,
While he was still in doubt ,
尽管 他 曾是 仍然 在 怀疑 ,

正自疑惑不定，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [stɑ:'keɪd] .
Suddenly , a troop of soldiers emerged from behind the stockade .
突然 , 一个 部队 的 士兵 出现 从 在后面 这 栅栏 :

忽然寨后一彪军出。

[ly:] [bu:] [roʊd] [ʌp][ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Lü Bu rode up on his horse .
鲁 布 骑 向上 在 他的 马 :

吕布纵马赶来。

[wer] [ðə; ði] ['kænənz] ['faɪərd] ,
Where the cannons fired ,
在哪里 这 大炮 被解雇 ,

炮响处，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [tru:ps] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [daɪk] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] [aʊt] :
All the hidden troops inside the dike were brought out :
全部 这 隐 军队 里面 这 堤 是 带来 出去 :

堤内伏兵尽出：

['ʃi:'ɑ:,hu:] [dʌn] ,
Xiahou Dun ,
夏侯 逼债 ,

夏侯惇、

['ʃi:'ɑ:,hu:] [ju'a:n] ,
Xiahou Yuan ,
夏侯 元 ,

夏侯渊、

[su:] ['tʃu:] ,
Xu Chu ,
徐 楚 ,

许褚、

[dar'æn] ['wei] ,
Dian Wei ,
迪安 魏 ,

典韦、

[li] [dar'æn] ,
Li Dian ,
李 迪安 ,

李典、

[lə] [dʒɪn] ['sʌd(ə)nli] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Le Jin suddenly charged forward on horseback .
乐 斤 突然 带电 向前 在 马背 .

乐进骤马杀来。

[ly:] [bu:] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Lǚ Bu anticipated that he would be no match for him .
鲁 布 预期 那 他 会 是 不 匹配 为了 他 .

吕布料敌不过，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而走。

[frʌm; frəm][dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - ,
From Jiang Chenglian ,
从 江 - ,

从将成廉，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [tu:; tə] [deθ] [baɪ] [lə] [dʒɪn][wɪð; wɪθ][æn; ən] ['æroʊ] .
He was shot to death by Le Jin with an arrow .
他 曾是 射击 到 死亡 经过 乐 斤 和 一个 箭 .

被乐进一箭射死。

[ðə; ðɪ] ['ɑ:rmɪ:z] [θri:] - [prɔ:ŋd] [ə'tæk] [wʌz; wəz] [rɪ'dʒʊst] [baɪ] [tu:] - [prɔ:ŋd] .
The army's three - pronged attack was reduced by two - pronged .
这 军队的 三 - 叉状的 攻击 曾是 减少 经过 二 - 叉状的 .

布军三停去了二停，

[ðə; ðɪ] [dɪ'fi:tɪd] ['soʊldʒərz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] [tu:; tə] ['tʃen] [gɔ:ŋ] .
The defeated soldiers reported back to Chen Gong .
这 战败 士兵 据报道 后退 到 陈 锣 .

败卒回报陈宫，

[ðə; ðɪ] ['pæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

[æn; ən] ['emptɪ] ['sɪti] [ɪz][hɑ:rd][tu:; tə] [dɪ'fend] .
An empty city is hard to defend .
一个 空的 城市 是 难的 到 保卫 .

“空城难守，

" [wi:d] ['betər] ['hɜ:ri] . "
" **We'd better hurry** . "
" 我们会 更好的 匆忙 . "

不若急去。”

[soʊ][hi:; hi][ænd; ənd][ˈgaʊ] [ʌŋ] [prəˈtektɪd] [ly:][bu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
So he and Gao Shun protected Lü Bu and his family .
所以 他 和 高 回避 受保护 鲁 布 和 他的 家庭 .

遂与高顺保着吕布老小，

[ðeɪ] [əˈbændənd] - [ænd; ənd] [left] .
They abandoned Dingtao and left .
他们 弃 - 和 左边 .

弃定陶而走。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [led][hɪz; ɪz] [vɪkˈtɔːriəs] [ˈɑːrmi] . . .
Cao Cao led his victorious army . . .
曹 曹 引领 他的 胜利者 军队 . . .

曹操将得胜之兵，

[ðeɪ] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They stormed into the city .
他们 暴风雨 进入 这 城市 .

杀入城中，

[aɪ ˈti:] [muːvd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔːrs] [ʌv; əv] [ˈsplɪtɪŋ] [ˌbæmˈbu:] .
It moved with the force of splitting bamboo .
它 已搬 和 这 力量 的 分裂 竹子 .

势如劈竹。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [tʃaʊ] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
Zhang Chao committed suicide .
张 赵 坚定的 自杀 .

张超自刎，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈmiau] [went] [tu:; tə][dʒɔːɪn][juˈɑːn] [ˈfu:] .
Zhang Miao went to join Yuan Shu .
张 苗 去 到 加入 元 舒 .

张邈投袁术去了。

[ˈʃænˈdʒŋ]
Shandong
山东

山东一境，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [əˈkwaird] [baɪ][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
All of them were acquired by Cao Cao .
全部 的 他们 是 获得 经过 曹 曹 .

尽被曹操所得。

[tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [rɪˈper] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
To pacify the people and repair the city ,
到 安抚 这 人们 和 维修 这 城市 ,

安民修城，

[aɪ ˈti:] [goʊz] [wɪˈðaʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ˈmiːnwaɪl] , [ly:][bu:][wʌz; wəz] [ˈwɔːkɪŋ] . . .
Meanwhile , Lü Bu was walking . . .
同时 , 鲁 布 曾是 步行 . . .

却说吕布正走，

[ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈtɜːrnd] [əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [hɪm; ɪm] .
All the generals returned upon meeting him .
全部 这 将军们 返回 之上 会议 他 .

逢诸将皆回。

[ˈtʃɛn] [ɡɔːŋ] [hæz; həz][ˈɔːlsʊʊ] [bɪn] [faʊnd] .
Chen Gong has also been found .
陈 锣 有 还 到过 成立 :

陈宫亦已寻着。

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰:

[ɔːlˈðʊʊ] [ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi][ɪz] [smɔːl]
Although our army is small
虽然 我们的 军队 是 小的

“吾军虽少，

" [wiː; wi][kæn; kən] [stɪl] [dɪˈfi:t] ['kaʊ] ['kaʊ] . "
" We can still defeat Cao Cao . "
" 我们 能 仍然 击败 曹 曹 . "

尚可破曹。”

[soʊ][hiː; hi][led][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] [bæk] .
So he led his army back .
所以 他 引领 他的 军队 后退 :

遂再引军来。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ˈvɪktəri] [ænd; ʌnd] [dɪˈfi:t] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] [əˈkʌrənsɪz] [ɪn] ['wɔːrfer] .
Victory and defeat are common occurrences in warfare .
胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 :

兵家胜败真常事，

[ɪts] ['pɑːsəb(ə)] [ðæt] [ðei] [maɪt] [rɪˈtɜːrn] [ɪn] ['traɪʌmf] .
It's possible that they might return in triumph .
它是 可能的 那 他们 可能 返回 在 胜利 :

卷甲重来未可知。

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [lyː][buː] ['fɛrd] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
I wonder how Lü Bu fared in the battle .
我 想知道 如何 鲁 布 表现 在 这 战斗 :

不知吕布胜负如何，

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 :

且听下文分解。

[ˈtʃæptər] [θɜːrˈtiːn] : [li] ['dʒuː][ænd; ʌnd][ɡwʊʊ][es ˈaɪ] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ə; ei] [ɡreɪt] ['bæt(ə)] ; [jæn] ['fɛŋ]
Chapter Thirteen : Li Jue and Guo Si Engage in a Great Battle ; Yang Feng
章 十三 : 李 珣 和 郭 硅 从事 在 一个 伟大的 战斗 ; 杨 冯
[ænd; ʌnd] [dɑːŋ] [ˈtʃɛŋ] - ['reskjʊː] [ðə; ði] ['empərəɪ]
and Dong Cheng Doubly Rescue the Emperor
和 董 程 - 救援 这 皇帝

第十三回 李傕郭汜大交兵 杨奉董承双救驾

[ˈmiːnwaɪl] , ['kaʊ] ['kaʊ] [dɪˈsaɪsɪvli] [dɪˈfiːtɪd] [lyː][buː][æt; ət] - .
Meanwhile , Cao Cao decisively defeated Lü Bu at Dingtao .
同时 , 曹 曹 果断地 战败 鲁 布 在 - .

却说曹操大破吕布于定陶，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən][goʊ] .

Then you can go .
然后 你 能 去 .

然后可去。”

[kɒ:θ] [ˈfɑ:ləʊz] .

Cloth follows .
布 跟随 .

布从之。

[ˈmi:nwaɪl] , [juˈɑ:n] [ˈjɑʊ] [wʌz; wəz][ɪn][dʒi] [ˈprɑ:vɪns] ,
Meanwhile , Yuan Shao was in Ji Province ,
同时 , 元 邵 曾是 在 季 省 ,

且说袁绍在冀州，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][ænd; ənd][ly:] [bu:] [wɜ:r; wər] [ɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsteɪlmert] ,
Upon hearing that Cao Cao and Lü Bu were locked in a stalemate ,
之上 听力 那 曹 曹 和 鲁 布 是 已锁定 在 一个 僵局 ,

闻知曹操与吕布相持，

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [ˈʃen] [ˈpeɪ] [sed] :

The strategist Shen Pei said :
这 战略家 沈 裴 说 :

谋士审配进曰：

" [ly:] [bu:] , "
" Lü Bu , "
" 鲁 布 , "

“吕布，

[ˈdʒækəlz][ænd; ənd][ˈtaɪgəz] :

Jackals and tigers :
豺狼 和 老虎 :

豺虎也：

[ɪf] [wi:; wi] [əbˈteɪn] [ˈjɑ:nˈdʒoʊ] ,

If we obtain Yanzhou ,
如果 我们 获得 兖州 ,

若得兖州，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪmˈperətɪv] [tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [dʒɪzʒu:] .

It is imperative to conquer Jizhou .
它 是 至关重要的 到 征服 冀州 .

必图冀州。

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [help] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [əˈtæk] .

It would be better to help Cao Cao attack .
它 会 是 更好的 到 帮助 曹 曹 攻击 .

不若助操攻之，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi] [əˈvɔɪd] [ˈtrʌb(ə)l] .

Only then can we avoid trouble .
仅有的 然后 能 我们 避免 麻烦 .

方可无患。”

[ˈjɑʊ] [ðen] [dɪˈspætʃt] [jæn] [lɪɑ:ŋ] [wɪð; wɪθ] - , - [tru:ps] .
Shao then dispatched Yan Liang with 50 , 000 troops .
邵 然后 已派出 严 梁 和 - , - 军队 .

绍遂遣颜良将兵五万，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .

They went to assist Cao Cao .
他们 去 到 协助 曹 曹 .

往助曹操。

[ðə; ði] [ˈspaɪz] [ˈlɜːrɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [nuːz] .
The spies learned of this news .
这 间谍 学习 的 这 消息 .

细作探知这个消息，

[ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [lyː] [buː] .
A message was sent to Lü Bu .
一个 信息 曾是 发送 到 鲁 布 .

飞报吕布。

[buː][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Bu was greatly alarmed .
布 曾是 非常 惊慌 .

布大惊，

[dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃen] [ɡɒːŋ] .
Discuss with Chen Gong .
讨论 和 陈 锣 .

与陈宫商议。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

" [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈjuː][ˌbi i ˈaɪ][hæz; həz] [ˈriːs(ə)ntli] [ˈteɪkən] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈjuːˈdʒoʊ] . "
" I heard that Liu Bei has recently taken charge of Xuzhou . "
" 我 听到 那 刘 贝 有 最近 已采取 收费 的 徐州 . "

“闻刘玄德新领徐州，

" [juː; jʊ] [meɪ] [θroʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ðer; ðər] . "
" You may throw it there . "
" 你 可能 扔 它 那里 . "

可往投之。”

[kloʊθ] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
Cloth followed his words .
布 随后 他的 字 .

布从其言，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [keɪm] [tuː; tə] [ˈjuːˈdʒoʊ] .
They actually came to Xuzhou .
他们 实际上 来了 到 徐州 .

竟投徐州来。

[ˈsʌmwʌn] [ɪnˈfɔːrmd] [ˈjuːˈɑːnˈdeɪ] .
Someone informed Xuande .
某人 知情的 宣德 .

有人报知玄德。

[ˈjuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [buː][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [taɪm] . "
" Bu is a hero of our time . "
" 布 是 一个 英雄 的 我们的 时间 . "

“布乃当今英勇之士，

" [wiː; wi] [meɪ] [ɡoʊ] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] . "
" We may go out to greet them . "
" 我们 可能 去 出去 到 迎接 他们 . "

可出迎之。”

[mi:] ['ʒu:] [sed] :
Mi Zhu said :
米 朱 说 :

糜竺曰:

" [ly:] [bu:] [ɪz] [ə; ei] [wɒlf] [ɪn] ['fi:ps] ['kloʊðɪŋ] . "
" Lü Bu is a wolf in sheep's clothing . "
" 鲁 布 是 一个 狼 在 羊的 衣服 : "

“吕布乃虎狼之徒，

[ˌʌnək'septəbl] ;
Unacceptable ;
不可接受 ;

不可收留；

" [tu:; tə] [ək'sept] [aɪ 'ti:] [wɒd] [hɑ:rm] ['pi:p(ə)] . "
" To accept it would harm people . "
" 到 接受 它 会 伤害 人们 : "

收则伤人矣。”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰:

" [ðə; ði] ['fɔ:rmər] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [bu:] [hu:] [ə'tækt] ['jɑ:n'dʒoʊ] ,
" The former was not Bu who attacked Yanzhou ,
" 这 以前的 曾是 不是 布 WHO 遭到攻击 兖州 ,

“前者非布袭兖州，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [rɪ'zɔ:lv] [ðɪs] [kə'læməti] [ɪn] [ðə; ði] ['pri:fektʃər] ?
How can we resolve this calamity in the prefecture ?
如何 能 我们 解决 这 灾害 在 这 州 ?

怎解此郡之祸。

[naʊ] [ðei] [ɑ:r; ər] ['despərət] [ænd; ənd] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [em 'i:] .
Now they are desperate and have come to me .
现在 他们 是 绝望的 和 有 来 到 我 .

今彼穷而投我，

" [haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['hɑ:rbər] ['eni] [ˈʌðər] [ɪn'tenʃən] ! "
" How could I harbor any other intentions ! "
" 如何 可以 我 港口 任何 其他 意图 ! "

岂有他心！ ”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ˌef i 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰:

" [maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; ei] [kaɪnd] [hɑ:rt] . "
" My brother has such a kind heart . "
" 我的 兄弟 有 这样的 一个 种类 心 : "

“哥哥心肠忒好。

[ˈi:v(ə)n] [soʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

虽然如此，

[wi:; wi] [ˈɔ:lsəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [prɪ'per] .
We also need to prepare .
我们 还 需要 到 准备 :

也要准备。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][led][hɪz; ɪz][tru:ps][θɜ:rtɪ][li][,aʊt'saɪd][ðə; ði]['sɪti] .
Xuande led his troops thirty li outside the city .
宣德 引领 他的 军队 三十 季 外部 这 城市 .

玄德领众出城三十里，

[ðen]['lʌ][bu:] ,
Then Lu Bu ,
然后 鲁 布 ,

接着吕布，

[ðeɪ][round]['ɪntu:][ðə; ði]['sɪti][saɪd][baɪ][saɪd] .
They rode into the city side by side .
他们 骑 进入 这 城市 边 经过 边 .

并马入城。

[ðeɪ][ɔ:l][went][tu:; tə][ðə; ði][pri'fektʃərəl]['gʌvənmənt][hɔ:l] .
They all went to the prefectural government hall .
他们 全部 去 到 这 县 政府 大厅 .

都到州衙厅上，

['æftər][ðə; ði]['serəməʊni][wʌz; wəz][kəm'pli:tɪd] ,
After the ceremony was completed ,
后 这 仪式 曾是 完全的 ,

讲礼毕，

[sɪt][daʊn] .
sit down .
坐 向下 .

坐下。

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" ['æftər][aɪ][kən'spaɪər][wɪð; wɪθ]['mɪnɪstər]['wærŋ][tu:; tə][kɪl][dɑ:ŋ][dʒu:'ɔ:] . . . "
" **After I conspired with Minister Wang to kill Dong Zhuo . . .** "
" 后 我 密谋 和 部长 王 到 杀 董 卓 . . . "

“某自与王司徒计杀董卓之后，

['sʌfərɪŋ]['fɜ:rðər]['ɪndʒəri]
Suffering further injury
痛苦 更远 受伤

又遭催、

[ðə; ði][tʃeɪndʒ][,ʌv; əv][,es 'aɪ]
The Change of Si
这 改变 的 硅

汜之变，

['drɪftɪŋ][tu:; tə][,nɔ:rθ'i:st][tʃaɪnə]
Drifting to Northeast China
漂流 到 东北 中国

飘零关东，

[ðə; ði]['fju:d(ə)l][b:ds][wɜ:r; wər]['mɒʊstli][,ɪnkəm'pætəb(ə)l][wɪð; wɪθ][i:tʃ]['ʌðər] .
The feudal lords were mostly incompatible with each other .
这 封建 领主们 是 大多 不相容 和 每个 其他 .

诸侯多不能相容。

['ri:s(ə)ntli] , [du:] [tu:; tə]['kaʊ][kaʊz][,ɪnhju:'mænəti] ,
Recently , due to Cao Cao's inhumanity ,
最近 , 到期的 到 曹 曹的 不人道 ,

近因曹贼不仁，

[ɪnˈveɪdɪŋ] [ˈʃuːˈdʒoʊ]
Invading Xuzhou
入侵 徐州

侵犯徐州，

[ˈmædʒɪstreɪt] [ˈmɛŋ] [ˈreskjʊːd] [daʊ][ˈtʃɪˈæn] .
Magistrate Meng rescued Tao Qian .
地方法官 孟 获救 道 钱 .

蒙使君力救陶谦，

[buː] [əˈtækt] [ˈjɑːnˈdʒoʊ] [tuː; tə] [dɪˈvaɪd] [ɪts] [ˈpaʊər] ;
Bu attacked Yanzhou to divide its power ;
布 遭到攻击 兖州 到 划分 它是 力量 ;

布因袭兖州以分其势；

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi] [fel] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [plɑːt] .
Unexpectedly , he fell into a treacherous plot .
不料 , 他 跌倒 进入 一个 奸诈 阴谋 .

不料反堕奸计，

[ðə; ðɪ] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ɪts] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [kɪld] .
The army was defeated and its generals were killed .
这 军队 曾是 战败 和 它是 将军们 是 被杀 .

败兵折将。

[naʊ] [aɪ] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] ,
Now I submit to the magistrate ,
现在 我 提交 到 这 地方法官 ,

今投使君，

[təˈgeðər] [wiː; wi] [plæn] [fɔːr; fər] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
Together we plan for great things .
一起 我们 计划 为了 伟大的 事物 .

共图大事，

[wʌt] [ɪz] [jɔːr; jər] [əˈpɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

未审尊意如何？ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ˈpriːfekt] [daʊ][hæz; həz] [ˈriːs(ə)ntli] [pæst] [əˈweɪ] . "
" **Prefect Tao has recently passed away** . " "
" 长官 道 有 最近 通过了 离开 . "

“陶使君新逝，

[ˈʃuːˈdʒoʊ] [wʌz; wəz] [left] [ʌnəˈtendɪd] .
Xuzhou was left unattended .
徐州 曾是 左边 无人看管 .

无人管领徐州，

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [stɜːt] [əˈferz] .
Therefore , he was ordered to take charge of state affairs .
所以 , 他 曾是 订购 到 拿 收费 的 状态 事务 .

因令备权摄州事。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ðɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Fortunately , the general has arrived .
幸运的是 , 这 一般的 有 到达的 .

今幸将军至此，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['oʊnli] [raɪt] [tuː; tə] [jiːld] , " [soʊ] [hiː; hi] [geɪv] [ðə; ðɪ] [siːl] [tuː; tə] [lyː] [buː] .
" **It is only right to yield** , " **so he gave the seal to Lü Bu** .
" 它 是 仅有的 正确的 到 屈服 , " 所以 他 给予 这 海豹 到 鲁 布 .
合当相让”遂将牌印送与吕布。

[lʌ] [buː] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ək'sept] [aɪ 'tiː] .
Lu Bu was about to accept it .
鲁 布 曾是 关于 到 接受 它 .
吕布却待要接，

['oʊnli] [bɪ'hɑɪnd] [ʃuː'ɑːn'deɪ] [wʌz; wəz] [gwɑːn] . . .
Only behind Xuande was Guan . . .
仅有的 在后面 宣德 曾是 关 . . .
只见玄德背后关、

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [zɜːr; ər]
Zhang Er
张 呢
张二

[bəʊθ] [men] [ʃoʊd] [saɪnz] [ʌv; əv] ['æŋɡər] .
Both men showed signs of anger .
两个都 男人 显示 标志 的 愤怒 .
公各有怒色。

[buː] [naɪ] [feɪnd] [ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ænd] [sed] :
Bu Nai feigned a smile and said :
布 奈 假装 一个 微笑 和 说 :
布乃佯笑曰：

" [kən'sɪdər] [lyː] [buː] [ə; eɪ] [mɪr] [breɪv] [mæn] . . . "
" **Consider Lü Bu a mere brave man** . . . "
" 考虑 鲁 布 一个 仅仅 勇敢的 男人 . . . "
“量吕布一勇夫，

[haʊ] [kʊd; kəd] [hiː; hi] ['pɹɑːsəbli] [biː; bi] [ə; eɪ] ['ɡʌvərnər] ?
How could he possibly be a governor ?
如何 可以 他 可能 是 一个 州长 ?
何能作州牧乎？ ”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [dɪ'klaɪnd] [ə'gen] .
Xuande declined again .
宣德 拒绝 再次 .

玄德又让。

[tʃɛn] [ɡɔːŋ] [sed] :
Chen Gong said :
陈 锣 说 :

陈宫曰：

" [ə; eɪ] [strɔːŋ] [ɡest] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [oʊvər'paʊər] [ðə; ðɪ] [hoʊst] . "
" **A strong guest should not overpower the host** . "
" 一个 强的 客人 应该 不是 压倒 这 主持人 . "
“强宾不压主，

[pliːz] [duː] [nɑːt] [daʊt] [ðɪs] .
Please do not doubt this .
请 做 不是 怀疑 这 .
请便君勿疑。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [stɑːpt] .
Xuande stopped .
宣德 停止 .

玄德方止。

[soʊ] [ðeɪ] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˌentərˈteɪn] [hɪm; ɪm] .
So they held a banquet to entertain him .
所以 他们 握住 一个 宴会 到 招待 他 .
遂设宴相待，

[ðeɪ] [ˈtaɪdɪd] [ʌp] [ðə; ði] [ˈhaʊs] [ænd; ənd] [ˈsetlɪd] [ɪn] .
They tidied up the house and settled in .
他们 整理好 向上 这 房子 和 定居 在 .
收拾宅院安下。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[lyː] [buː] [rɪˈtʰ:rnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [si:t] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪtɪd] [ʃuːˈɑ:nˈdeɪ][tuː; tə][dʒɔɪn] [hɪm; ɪm] .
Lü Bu returned to his seat and invited Xuande to join him .
鲁 布 返回 到 他的 座位 和 受邀 宣德 到 加入 他 .
吕布回席请玄德，

[ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] [ðen] [met] [wɪð; wɪθ][ɡwɑ:n] [ju] ,
Xuande then met with Guan Yu ,
宣德 然后 遇见 和 关 于 ,
玄德乃与关、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [went] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Zhang went with him .
张 去 和 他 .
张同往。

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ˌhæfˈweɪ] [θruː] ,
Drinking until halfway through ,
喝 直到 半 通过 ,
饮酒至半酣，

[buː] [ɪnˈvaɪtɪd] [ʃuːˈɑ:nˈdeɪ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈhɔ:l] .
Bu invited Xuande into the inner hall .
布 受邀 宣德 进入 这 内 大厅 .
布请玄德入后堂，

[klaʊz] ,
close ,
关闭 ,
关、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈfɑ:lʊəd] .
Zhang followed .
张 随后 .
张随入。

[hiː; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈdɒtɜːz] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [peɪ] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tuː; tə]
He ordered his wife and daughters to come out and pay homage to
他 订购 他的 妻子 和 女儿们 到 来 出去 和 支付 尊敬 到
[ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] .
Xuande .
宣德 .
布令妻女出拜玄德。

[ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] [rɪˈpiːtɪdli] [dɪˈklaɪnd] .
Xuande repeatedly declined .
宣德 反复 拒绝 .
玄德再三谦让。

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰:

" [maɪ] [daɪ] ['brʌðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] [dɪ'klaɪn] . "
" **My dear brother , there's no need for you to decline .** "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 有 不 需要 为了 你 到 衰退 . "

“贤弟不必推让。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,ɛf i ˈaɪ] [hɜ:rd] [ðɪs] .
Zhang Fei heard this .
张 费 听到 这 .

张飞听了，

[hi:; hi] [glɛəd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He glared and shouted :
他 怒目而视 和 喊叫 :

瞋目大叱曰:

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz][ə; eɪ] ['prɪnses] .
My brother is a princess .
我的 兄弟 是 一个 公主 .

“我哥哥是金枝玉叶，

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何等人，

[ju:; jʊ] [der] [kɔ:l] [maɪ] ['brʌðər] [jʊr; jər] ['vɜ:rtʃuəs] ['jʌŋgər] ['brʌðər] !
You dare call my brother your virtuous younger brother !
你 敢 称呼 我的 兄弟 你的 有德行的 年轻 兄弟 !

敢称我哥哥为贤弟！

[kʌm] [hɪr] !
Come here !
来 这里 !

你来！

[aɪl] [faɪt] [ju:; jʊ] [θri:] ['hʌndrəd] [raʊndz] !
I'll fight you three hundred rounds !
患病的 斗争 你 三 百 回合 !

我和你斗三百合！ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['kwɪkli] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm] .
Xuande quickly stopped him .
宣德 迅速地 停止 他 .

玄德连忙喝住，

[gwɑ:n] [ju] ['ɜ:dʒd] [,ɛf i ˈaɪ][tu:; tə][flaɪ] [ə'weɪ] .
Guan Yu urged Fei to fly away .
关 于 敦促 费 到 飞 离开 .

关公劝飞出。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd] [ly:] [bu:] [tʃæt] , ['seɪɪŋ] :
Xuande and Lü Bu chatted , saying :
宣德 和 鲁 布 聊天 , 说 :

玄德与吕布陪话曰:

" [maɪ] ['brʌðər] [meɪd] [sʌm; səm][waɪld] [ri'ma:ks] [waɪl] [drʌŋk] . "
" **My brother made some wild remarks while drunk .** "
" 我的 兄弟 制成 一些 荒野 评论 尽管 醉 . "

“劣弟酒后狂言，

[ˈbrʌðər] , [pli:z] [dəunt] [bleɪm] [em ˈi:] .
Brother , please don't blame me .
兄弟 , 请 不 责备 我 .

兄勿见责。”

[bu:] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Bu remained silent .
布 剩余 沉默的 .

布默然无语。

[ðə; ðɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ˈendɪd] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftərwərd] .
The banquet ended shortly afterward .
这 宴会 结束 不久 之后 .

须臾席散。

[bu:] [sɔ:] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ɔ:f] [æt; ət][ðə; ðɪ] [dɔ:r] .
Bu saw Xuande off at the door .
布 锯 宣德 离开 在 这 门 .

布送玄德出门，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [li:pt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [ˈspɪr] [ɪn][hænd] , [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwərd] .
Zhang Fei leaped on his horse , spear in hand , and charged forward .
张 费 跳跃 在 他的 马 , 矛 在 手 , 和 带电 向前 .

张飞跃马横枪而来，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ˈlʌ] [bu:] ! "
" Lu Bu ! "
" 鲁 布 ！ "

“吕布！

" [aɪ] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] [θri:] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] ! "
" I'll drink with you three hundred times ! "
" 患病的 喝 和 你 三 百 时代 ！ "

我和你并三百合！ ”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈɜ:rdʒəntli] [ˈɔ:rdərd] [gwɑ:n] [ju] [tu:; tə] [dɪˈswɛɪd] [hɪm; ɪm] .
Xuande urgently ordered Guan Yu to dissuade him .
宣德 紧急 订购 关 于 到 劝阻 他 .

玄德急令关公劝止。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ly:][bu:] [keɪm] [tu:; tə][bɪd] [ˌferˈwel] [tu:; tə][ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
Lǔ Bu came to bid farewell to Xuande , saying :
鲁 布 来了 到 出价 告别 到 宣德 , 说 :

吕布来辞玄德曰：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [ðæt] [ju:; jʊ] , [jɔ:; jər] [ˈeksələnsɪ] , [hæv; həv][nɔ:t] [əˈbændənd] [em ˈi:] . "
" I am deeply grateful that you , Your Excellency , have not abandoned me . "
" 我 是 深 感激的 那 你 , 你的 阁下 , 有 不是 弃 我 . "

“蒙使君不弃，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðɪs] [maɪt] [kɔ:z] [ðə; ðɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n][tu:; tə][bi:; bi][ˌɪnkəmˈpætəb(ə)] .
But I fear that this might cause the younger generation to be incompatible .
但 我 害怕 那 这 可能 原因 这 年轻 一代 到 是 不相容 .

但恐令弟辈不能相容。

" [ðə; ði] [kɒ:θ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['teɪkən] ['els,wer] . "

" The cloth should be taken elsewhere . "

" 这 布 应该 是 已采取 别处 . "

布当别投他处。”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

" [ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [li:vz] , "

" If the general leaves , "

" 如果 这 一般的 树叶 , "

“将军若去，

[ðæt] [kraɪm] [ɪz] ['heɪnəs] .

That crime is heinous .

那 犯罪 是 令人发指的 .

某罪大矣。

[maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)] .

My younger brother is being disrespectful .

我的 年轻 兄弟 是 存在 不尊重 .

劣弟冒犯，

[ə'nʌðər] [deɪ] , [tə'deɪ] , [aɪ] [ə'kʌmpəni] [ju:; jʊ] .

Another day , today , I'll accompany you .

其他 天 , 今天 , 患病的 陪伴 你 .

另日当今陪话。

- , [ə; eɪ] [taʊn] [nɪr] [ðə; ði] ['sɪti]

Xiaopei , a town near the city

- , 一个 镇 靠近 这 城市

近邑小沛，

[ðɪs] [pleɪs] [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ju:st] [tu:; tə] ['gæɪsɪn] [tru:ps] .

This place was originally used to garrison troops .

这 地方 曾是 起初 用过的 到 驻军 军队 .

乃备昔日屯兵之处。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][dɪd][nɑ:tɪ][faɪnd][ðə; ði]['sʌbdʒekt] ['mætər] [tu:] ['næroʊ] .

The general did not find the subject matter too narrow .

这 一般的 做过 不是 寻找 这 主题 事情 也 狭窄的 .

将军不嫌浅狭，

[lets] [rest] [fɔ:r; fər] [naʊ] .

Let's rest for now .

我们来吧 休息 为了 现在 .

权且歇马，

[haʊ] ？

how ？

如何 ？

如何？

[fu:d] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [sə'plaɪz]

Food and military supplies

食物 和 军队 补给品

粮食军需，

" [teɪk] [ker] [ænd; ənd]['hænd(ə)][aɪ 'ti:] ['kerfəli] . "

" Take care and handle it carefully . "

" 拿 关心 和 处理 它 小心 . "

谨当应付。”

[ly:] [bu:] [θæŋkt] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
Lü Bu thanked Xuande .
鲁 布 谢谢 宣德 .

吕布谢了玄德，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] - [tu:; tə] ['set(ə)l] [daʊn] .
He led his troops to Xiaopei to settle down .
他 引领 他的 军队 到 - 到 定居 向下 .

自引军投小沛安身去了。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [went] [ɔ:f] [tu:; tə] [kəm'pleɪn] [ə'baʊt] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔ:ri] .
Xuande went off to complain about Zhang Fei , but that's another story .
宣德 去 离开 到 抱怨 关于 张 费 , 但 那就是 其他 故事 .

玄德自去埋怨张飞不题。

[naʊ] , ['æftər] ['kaʊ] ['kaʊ] ['pæsɪfaɪ] ['ʃæn'djɪn] ,
Now , after Cao Cao pacified Shandong ,
现在 , 后 曹 曹 安抚 山东 ,

却说曹操平了山东，

[ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt]
A memorial to the imperial court
一个 纪念馆 到 这 帝国 法庭

表奏朝廷，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ˈdʒen(ə)rəl][,ɛf i 'aɪ] - [ʌv; əv][dʒi:'ɑ:ndɪ] .
He was promoted to General Fei Tinghou of Jiande .
他 曾是 推广 到 一般的 费 - 的 建德 .

加操为建德将军费亭侯。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [li] ['dʒu:] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm'self] [grænd] ['mɑ:ɾ(ə)] .
At that time , Li Jue appointed himself Grand Marshal .
在 那 时间 , 李 珣 任命 他自己 盛大 元帅 .

其时李傕自为大司马，

[gwʊʊ][,es 'aɪ] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm'self] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Guo Si appointed himself Grand General .
郭 硅 任命 他自己 盛大 一般的 .

郭汜自为大将军，

[ʌn'braɪdlɪd] [ænd; ənd] [ʌn'skru:pjələs]
Unbridled and unscrupulous
不受约束的 和 无良的

横行无忌，

[noʊ][wʌn] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [derd] [tu:; tə] [spi:k] [aʊt] .
No one in the imperial court dared to speak out .
不 一 在 这 帝国 法庭 敢于 到 说话 出去 .

朝廷无人敢言。

[grænd] ['kɑ:məndənt] [jæŋ] [bi'a:ʊʊ]
Grand Commandant Yang Biao
盛大 指挥官 杨 彪

太尉杨彪、

[grænd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] ['zu:] [dʒʌn] ['si:'krətli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] ['empərər] [z'jɑ:n] :
Grand Minister of Agriculture Zhu Jun secretly reported to Emperor Xian :
盛大 部长 的 农业 朱 俊 偷偷 据报道 到 皇帝 西安 :

大司农朱雋暗奏献帝曰：

" ['kaʊ] ['kaʊ] [naʊ] [kə'mændz] [tu:] ['ɑ:mɪz] . "
"**Cao Cao now commands two armies** . "
" 曹 曹 现在 命令 二 军队 . "

“今曹操拥兵二

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , -
More than 100 , 000
更多的 比 - , -

十余万，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈstrætədʒɪst] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ˈdʒenrəlz]
Dozens of strategists and military generals
几十个 的 战略家 和 军队 将军们

谋臣武将数十员，

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [əbˈteɪn] [ðɪs] [ˈpɜːsənz] [səˈpɔːrt] , [ðə; ði][ˈnei(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈpraːspər] .
If we can obtain this person's support , the nation will be able to prosper .
如果 我们 能 获得 这 人的 支持 , 这 国家 将要 是 有能力的 到 繁荣 .

若得此人扶持社稷，

[səˈpres] [ðə; ði] [ˈtreɪtəz] ,
Suppress the traitors ,
压制 这 叛徒 ,

剿除奸党，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [ˈveri] [ˈlʌki] .
The world is very lucky .
这 世界 是 非常 幸运的 .

天下幸甚。

[ˈempərər] [zˈjɑːn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Xian wept and said :
皇帝 西安 哭泣 和 说 :

“献帝泣曰:”

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈbulɪd] [baɪ] [ðooz] [tuː] [ˈtreɪtəz] [fɔːr; fər][fɑːr] [tuː] [bɔːŋ] !
I have been bullied by those two traitors for far too long !
我 有 到过 被欺凌 经过 那些 二 叛徒 为了 远的 也 长的 !

朕被二贼欺凌久矣！

[ɪf] [hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd]
If he can be executed
如果 他 能 是 执行

若得诛之，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈfɔːrtʃən] !
This is truly a great fortune !
这 是 真的 一个 伟大的 财富 !

诚为大幸！

[biˈɑːoʊ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Biao reported :
彪 据报道 :

“彪奏曰:”

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz][ə; eɪ][plæn] :
Your subject has a plan :
你的 主题 有 一个 计划 :

臣有一计：

[fɜːrst] , [let] [ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [kɪl] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
First , let the two thieves kill each other .
第一的 , 让 这 二 窃贼 杀 每个 其他 .

先令二贼自相残害，

[ðen] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Then Cao Cao was ordered to lead troops to kill him .
然后 曹 曹 曾是 订购 到 带领 军队 到 杀 他 .

然后诏曹操引兵杀之，

[ˈswiːp] [əˈweɪ] [ðə; ði] [θiːvz] ,
Sweep away the thieves ,
扫 离开 这 窃贼 ,

扫清贼党，

[tuː; tə] [sɪˈkjʊr] [ðə; ði] [kɔːrt] .
To secure the court .
到 安全的 这 法庭 .

以安朝廷。

[ˈempərər] [zˈjɑːn] [sed] :
Emperor Xian said :
皇帝 西安 说 :

“献帝曰:”

[wʌt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪˈvaɪzd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ?

计将安出？

[biˈɑːoʊ] [sed] :
Biao said :
彪 说 :

“彪曰:”

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɡwoʊ] [sɪz] [waɪf] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdʒeləs] .
It is said that Guo Si's wife is extremely jealous .
它 是 说 那 郭 si 的 妻子 是 极其 嫉妒的 .

闻郭汜之妻最妒，

[wʌn] [kʊd; kəd] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ] [ˈkaʊntər] - [ˈespɪənɑːʒ] [skiːm] [wɪð; wɪθ] [sɪz] [waɪf] .
One could send someone to use a counter - espionage scheme with Si's wife .
一 可以 发送 某人 到 使用 一个 柜台 - 间谍 方案 和 si 的 妻子 .

可令人于汜妻处用反间计，

[ðen] [ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [wɪl] [hɑːrm] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Then the two thieves will harm each other .
然后 这 二 窃贼 将要 伤害 每个 其他 .

则二贼自相害矣。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈiːdɪkt] [ænd; ənd] [ɡev] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə] [jæn] [biˈɑːoʊ] .
The emperor then wrote a secret edict and gave it to Yang Biao .
这 皇帝 然后 写道 一个 秘密 法令 和 给予 它 到 杨 彪 .

“帝乃书密诏付杨彪。

[biˈɑːoʊ] [ðen] [ˈsiːkrətli] [sent] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə][ɡwoʊ] [sɪz] [ˈrezɪdəns] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈpriːtekst] [ʌv; əv]
Biao then secretly sent his wife to Guo Si's residence under the pretext of

[əˈnʌðər] [ˈmætər] .
another matter .
其他 事情 .

彪即暗使夫人以他事入郭汜府，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] , [hiː; hi][ˈtoʊld] [sɪz] [waɪf] :
Taking advantage of the opportunity , he told Si's wife :
采取 优势 的 这 机会 , 他 讲述 si 的 妻子 :

乘间告汜妻曰:”

[hɜːrd] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][ɡwoʊ][hæz; həz][æn; ən] [əˈfer] [wɪð; wɪθ] [ˈleɪdi] [li] ,
heard that General Guo has an affair with Lady Li ,
听到 那 一般的 郭 有 一个 事务 和 女士 李 ,

闻郭将军与李司马夫人有染，

[ðer; ðər] [rɪˈleɪ](ə)nʃɪp] [wʌz; wəz] [ˈveri] [kloʊz] .
Their relationship was very close .
他们的 关系 曾是 非常 关闭 .

其情甚密。

[ɪf] [ˈsaɪmə] [nu:] [ðɪs] ,
If Sima knew this ,
如果 西玛 知道 这 ,

倘司马知之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [ˈsʌfər] [hɑ:rm] .
They will surely suffer harm .
他们 将要 一定 遭受 伤害 .

必遭其害。

[,aɪˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [best] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈleɪdi][tu:; tə] [kʌt] [ɔ:f] [ɔ:l] [ˈkɑ:ntækt][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
It would be best for the lady to cut off all contact with him .
它 会 是 最好的 为了 这 女士 到 切 离开全部 接触 和 他 .

夫人宜绝其往来为妙。

[sɪz] [waɪf] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səɪˈpraɪz] :
Si's wife exclaimed in surprise :
si 的 妻子 惊呼 在 惊喜 :

“汜妻讶曰:”

[noʊ] [ˈwʌndər] [hi:; hi] [ˈdɪdnt] [rɪˈtɜ:rən] [hoʊm] [ɔ:l] [naɪt] !
No wonder he didn't return home all night !
不 想知道 他 没有 返回 家 全部 夜晚 !

怪见他经宿不归!

[jet] [ðeɪ] [dɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈʃeɪmləs] [θɪŋ] !
Yet they did such a shameless thing !
然而 他们 做过 这样的 一个 不要脸 事物 !

却干出如此无耻之事!

[nɔ:t] [wʌt] [ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] ,
Not what the lady said ,
不是 什么 这 女士 说 ,

非夫人言，

[aɪ][du:][nɔ:t] [noʊ] .
I do not know .
我 做 不是 知道 .

妾不知也。

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈkɔ:ʃəs] .
We must be cautious .
我们 必须 是 谨慎 .

当慎防之。

" - [waɪf][hæz; həz] [rɪˈtɜ:rnd] [hoʊm] . "
" Biao's wife has returned home . "
" - 妻子 有 返回 家 . "

“彪妻告归，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [rɪˈpi:tɪdli] [brɪˈfɔ:r] [ˈteɪkɪŋ] [hɜ:r; həɪ] [li:v] .
His wife thanked him repeatedly before taking her leave .
他的 妻子 谢谢 他 反复 前 采取 她 离开 .

汜妻再三称谢而别。

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[gwoʊ][,es 'aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə][goʊ][tu;; tə] [li] - ['rezɪdəns] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Guo Si was about to go to Li Jue's residence for a banquet .
郭 硅 曾是 关于 到 去 到 李 - 住宅 为了 一个 宴会 .
郭汜又将往李傕府中饮宴。

[ðə; ði] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :
妻曰：“

[hɪz; ɪz] ['neɪtʃər] [ɪz] [ˌʌŋprɪ'dɪktəb(ə)] .
His nature is unpredictable .
他的 自然 是 不可预测的 .

傕性不测，
[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [tu:] ['paʊə-z] [kæn; kən][noʊ] [bɔ:ŋɡər] [ˌkoʊɪɡ'zɪst] .
Moreover , the two powers can no longer coexist .
而且 , 这 二 权力 能 不 更长 共存 .
况今两雄不并立，

[ɪf] [hi;; hi] ['pɔɪzənz] [ðə; ði] [waɪn] ,
If he poisons the wine ,
如果 他 毒药 这 葡萄酒 ,
倘彼酒后置毒，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [aɪ][du:] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?
妾将奈何？

" [,es 'aɪ][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə] ['lɪs(ə)n] . "
“ Si refused to listen . ”
硅 拒绝 到 听 . ”
“汜不肯听，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [rɪ'pi:tɪdli] [traɪd] [tu;; tə] [dɪ'sweɪd] [hɪm; ɪm] .
His wife repeatedly tried to dissuade him .
他的 妻子 反复 尝试 到 劝阻 他 .
妻再三劝住。

[baɪ] ['i:vnɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,
至晚间，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [sent] [waɪn] [tu;; tə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
The messenger sent wine to the banquet .
这 信使 发送 葡萄酒 到 这 宴会 .
傕使人送酒筵至。

[sɪz] [waɪf] ['si:kɹətli] [plɑ:ntɪd] ['pɔɪzn] [ɪn][,aɪ 'ti:] .
Si's wife secretly planted poison in it .
si 的 妻子 偷偷 已种植 毒 在 它 .
汜妻乃暗置毒于中，

[fæŋ] ['ʃi:] [ˈɔ:fərd] [,aɪ 'ti:] .
Fang Shi offered it .
方 史 提供 它 .
方始献入，

[hi;; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['baʊəl] ['mu:vmənt] [ænd; ənd] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [i:t] .
He had a bowel movement and wanted to eat .
他 有 一个 肠 移动 和 通缉 到 吃 .
汜便欲食。

[ðə; ði] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :

妻曰:”

[fu:d] [kʌmz] [frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Food comes from outside .
食物 来 从 外部 :

食自外来，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [i:t] [soʊ] ['kæʒuəli] ?
How can one eat so casually ?
如何 能 一 吃 所以 随意地 ?

岂可便食？

" [ðen] [ðeɪ] [fɜ:rst] ['testɪd] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [dɔ:g] . "
" Then they first tested it with a dog . "
" 然后 他们 第一的 测试 它 和 一个 狗 : "

“乃先与犬试之，

[ðə; ði] [dɔ:g] [daɪd] [ɪ'mi:diətli] .
The dog died immediately .
这 狗 死亡 立即地 :

犬立死。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hi:; hi] ['hɑ:bəd] [di:p] [səs'piʃənz] .
From then on , he harbored deep suspicions .
从 然后 在 , 他 藏匿 深的 怀疑 :

自此汜心怀疑。

['æftər] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [kɔ:rt] ['seɪ(ə)n] ,
After the morning court session ,
后 这 早晨 法庭 会议 ,

一日朝罢，

[li] ['dʒu:] [ɪk'stendɪd] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [ɪnvi'teɪ(ə)n] [tu:; tə] [gwʊʊ] [es 'aɪ] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Li Jue extended a strong invitation to Guo Si to his home for a banquet .
李 珣 扩展 一个 强的 邀请 到 郭 硅 到 他的 家 为了 一个 宴会 :

李侓力邀郭汜赴家饮宴。

[wen] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['endɪd] [æt; ət] [naɪt] ,
When the banquet ended at night ,
什么时候 这 宴会 结束 在 夜晚 ,

至夜席散，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] [drʌŋk] .
He returned home drunk .
他 返回 家 醉 :

汜醉而归，

[ə'keɪʒən(ə)] [æb'dɑ:mɪn(ə)] [peɪn] .
Occasional abdominal pain .
偶然 腹部 疼痛 :

偶然腹痛。

[ðə; ði] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :

妻曰:”

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔ:rlɪ] [bi:; bi] ['pɔɪznd] !
They will surely be poisoned !
他们 将要 一定 是 中毒 !

必中其毒矣！

" [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:rdər] [ðæt] [ðə; ði] ['ekskrɪmənt] [bi:; bi] [pɔ:d] [ˈoʊvər][him; ɪm] . "
" **Immediately order that the excrement be poured over him** . "

" 立即地 命令 那 这 粪便 是 倾倒 超过 他 . "

“急令将粪汁灌之，
[wʌns] [hi:; hi] [spʊk] , [ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] ['setld] .
Once he spoke , the matter was settled .
一次 他 辐 , 这 事情 曾是 定居 .
一吐方定。

[es 'aɪ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Si was furious and said :
硅 曾是 狂怒 和 说 :
汜大怒曰：“

[li] [ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər] ['plɑ:tiŋ] ['sʌmθɪŋ] [bɪg] [tə'geðər] .
Li and I are plotting something big together .
李 和 我 是 绘制 某物 大的 一起 .
吾与李共图大事，

[naʊ] [ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə][hɑ:rm][em 'i:][fɔ:r; fər][noʊ] ['ri:z(ə)n] .
Now they want to harm me for no reason .
现在 他们 想 到 伤害 我 为了 不 原因 .
今无端欲谋害我，

[aɪ] [wəʊnt] [send] [aɪ 'ti:][fɜ:rst] .
I won't send it first .
我 惯于 发送 它 第一的 .
我不先发，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔ:li] ['sʌfər] [ə; eɪ]['terəb(ə)] [feɪt] .
They will surely suffer a terrible fate .
他们 将要 一定 遭受 一个 糟糕的 命运 .
必遭毒手。

" [ðerə'pɑ:n] , [hi:; hi] ['si:krətli] [prɪ'perd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd]['ɑ:rmər] . "
" **Thereupon , he secretly prepared his troops and armor** . "
" 于是 , 他 偷偷 准备 他的 军队 和 盔甲 . "

“遂密整本部甲兵，
[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] [li] ['dʒu:] .
They intended to attack Li Jue .
他们 故意的 到 攻击 李 珣 .
欲攻李傕。

['sʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪn'fɔ:rmɪd] - .
Someone had already informed Zhijue .
某人 有 已经 知情的 - .
早有人报知傕。

['dʒu:][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Jue was also furious and said :
珣 曾是 还 狂怒 和 说 :
傕亦大怒曰：“

[gwʊʊ] - [dʌəz] [tu:; tə][du:] [ðɪs] !
Guo Aduo'an dares to do this !
郭 - 敢于 到 做 这 !
郭阿多安敢如此！

" [ðen] [hi:; hi] ['mʌstəd] [ðə; ði] ['ɑ:rmərd] ['soʊldʒərz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['ju:nɪt] . "
" **Then he mustered the armored soldiers of his own unit** . "
" 然后 他 集结 这 装甲 士兵 的 他的 自己的 单元 . "
“遂点本部甲兵，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [kɪl] [ɡwɒʊ][,es 'aɪ] .
They came to kill Guo Si .
他们 来了 到 杀 郭 硅 .

来杀郭汜。

[ðə; ði] [tuː] ['fɔːrsɪz] [kəm'baɪnd] ['nʌmbərd] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] .
The two forces combined numbered tens of thousands .
这 二 力量 合并 编号 十 的 数千 .

两处合兵数万，

[ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] ['bæt(ə)l] [ɪn'sjuːd] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv] [tʃɑːŋ'aːn] .
A chaotic battle ensued outside the walls of Chang'an .
一个 混乱 战斗 随后 外部 这 墙壁 的 长安 .

就在长安城下混战，

[ðeɪ] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][,sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][tuː; tə] ['plʌndə] [ðə; ði] ['rezɪdənts] .
They took advantage of the situation to plunder the residents .
他们 采取 优势 的 这 情况 到 掠夺 这 居民 .

乘势掳掠居民。

[li] [z'jɑːn] , [ðə; ði] ['nefjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərə] , [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [sə'raʊnd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Li Xian , the nephew of the emperor , led his troops to surround the palace .
李 西安 , 这 侄子 的 这 皇帝 , 引领 他的 军队 到 环绕 这 宫殿 .

催侄李暹引兵围住宫院，

[tuː] ['viːək(ə)lz]
Two vehicles
二 车辆

用车二乘，

[wʌn] ['tʃæriət] ['kæriːz] [ðə; ði] ['empərə] .
One chariot carries the emperor .
一 战车 携带 这 皇帝 .

一乘载天子，

[wʌn] ['kæriɪdʒ] ['kæriɪŋ] ['emprəs] ['fuː]
One carriage carrying Empress Fu
一 运输 携带 皇后 傅

一乘载伏皇后，

[ˈdʒiːə][suː] ,
Jia Xu ,
贾 徐 ,

使贾诩、

[left] - [hænd] [ɡɑːrdz] [ðə; ði] ['kæriɪdʒ] ['draɪvə] ;
Left - hand guards the carriage driver ;
左边 - 手 守卫 这 运输 司机 ;

左灵监押车驾；

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['pæləs] [meɪdʒ] [ænd; ənd] ['juːnəks] ,
The remaining palace maids and eunuchs ,
这 其余的 宫殿 女佣 和 太监 ,

其余宫人内侍，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɔːkt] .
They all walked .
他们 全部 步行 .

并皆步走。

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ɡert] .
They rushed out of the Houzai Gate .
他们 匆忙 出去 的 这 - 门 .

拥出后宰门，

[dʒʌst] [ðen] , [gwoʊ] [sɪz] [tru:ps] [ə'raɪvd] .
Just then , Guo Si's troops arrived .
只是 然后 , 郭 si 的 军队 到达的 .

正遇郭汜兵到，

[ə; eɪ] [heɪl] [ʌv; əv] ['æərəʊs] [wʌz; wəz]['faɪərd] .
A hail of arrows was fired .
一个 冰雹 的 箭头 曾是 被解雇 .

乱箭齐发，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pæləs] ['wɪmɪn] [[ɑ:t] [tu;; tə] [deθ] [ɪz] [,ʌn'noʊn] .
The number of palace women shot to death is unknown .
这 数字 的 宫殿 女性 射击 到 死亡 是 未知 .

射死宫人不知其数。

[li] ['dʒu:] [ðen] [b:ntʃt] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] .
Li Jue then launched a surprise attack .
李 珣 然后 发射 一个 惊喜 攻击 .

李傕随后掩杀，

[gwoʊ] [sɪz] [tru:ps] [ri'tri:tɪd] .
Guo Si's troops retreated .
郭 si 的 军队 撤退 .

郭汜兵退，

[ðə; ði][kɑ:r] ['ventʃərd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
The car ventured out of the city .
这 车 冒险 出去 的 这 城市 .

车驾冒险出城，

[wɪ'ðəʊt] ['fɜ:rðər] [ə'du:] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,

不由分说，

[ðeɪ] [flɑ:kt] [tu;; tə] [li] - [kæmp] .
They flocked to Li Jue's camp .
他们 成群结队的 到 李 - 营 .

竟拥到李傕营中。

[gwoʊ][,es 'aɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['rezɪdəns] .
Guo Si led his troops to the official residence .
郭 硅 引领 他的 军队 到 这 官方的 住宅 .

郭汜领兵入官，

[ðeɪ] [æb'dʌktɪd, əb'dʌktɪd] [ɔ:l] [ðə; ði] ['pæləs] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [tu;; tə][ðer; ðər][kæmp] .
They abducted all the palace women and concubines to their camp .
他们 被绑架 全部 这 宫殿 女性 和 妾室 到 他们的 营 .

尽抢掳宫嫔采女入营，

[ðeɪ] [set] ['faɪər][tu;; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
They set fire to the palace .
他们 放 火 到 这 宫殿 .

放火烧宫殿。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[gwoʊ][,es 'aɪ] [nu:] [ðæt] [li] ['dʒu:][hæd; həd] ['kɪdnæpt] [ðə; ði] ['empərər] .
Guo Si knew that Li Jue had kidnapped the emperor .
郭 硅 知道 那 李 珣 有 被绑架 这 皇帝 .

郭汜知李傕劫了天子，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tʃi:ftən] [waɪpt] [aʊt] , [ðə; ði][wɜ:rlɪd][ɪz][æt; ət] [pi:s] .
With the chieftain wiped out , the world is at peace .
和 这 头目 擦拭 出去 , 这 世界 是 在 和平 :

渠魁殄灭天下宁，

['lɪt(ə)l] [dɪd] ['eniwʌn] [noʊ] [ðæt] [li] [ænd; ənd][gwoʊ] ['hɑ:bəd] [rɪ'zentmənt] .
Little did anyone know that Li and Guo harbored resentment .
小的 做过 任何人 知道 那 李 和 郭 藏匿 怨恨 :

谁知李郭心怀愤。

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θɔ:rnz] [ænd; ənd] [b'ræmblz] [ðæt] [pleɪɡ] [ðə; ði][lənd] ?
What can be done about the thorns and brambles that plague the land ?
什么 能 是 完毕 关于 这 荆棘 和 荆棘 那 瘟疫 这 土地 ?

神州荆棘争奈何，

[ðə; ði][sɪks] ['pæləs] [ɑ:r; əɾ] ['sʌfəɾɪŋ] [frʌm; frəm] ['fæmɪn] [ænd; ənd][ɑ:r; əɾ] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɑ:rou]
The six palaces are suffering from famine and are filled with the sorrow
这 六 宫殿 是 痛苦 从 饥荒 和 是 已填 和 这 悲哀

[ʌv; əv][wɔ:r] .
of war .
的 战争 :

六宫饥谨愁干戈。

[sɪns] ['pi:pəlz] ['hɑ:rts] [hæv; həv] [streɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mændeɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
Since people's hearts have strayed from the mandate of heaven ,
自从 人们的 心 有 迷路了 从 这 授权 的 天堂 ,

人心既离天命去，

['hɪrouz] [ka:vɔd] [ʌp][ðə; ði][lənd][ænd; ənd][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] ['kʌntri] .
Heroes carved up the land and divided the country .
英雄 雕刻 向上 这 土地 和 分割 这 国家 :

英雄割据分山河。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['leɪtər] [kept] [ðɪs] [ɪn][maɪnd][ænd; ənd][wʌz; wəz]['dɪlɪdʒənt][ɪn][hɪz; ɪz] ['du:tɪz] .
The king later kept this in mind and was diligent in his duties .
这 国王 之后 保留 这 在 头脑 和 曾是 勤奋 在 他的 职责 :

后王规此存兢业，

[du:][nɑ:t] [let] [ðɪs] ['preʃəs] [ɑ:pər'tu:nəti] [slɪp][baɪ] .
Do not let this precious opportunity slip by .
做 不是 让 这 宝贵的 机会 滑 经过 :

莫把金瓯等闲缺。

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['kri:tʃəɾz] [rɒtɪd] , [ðer; ðər] ['lɪvəz] [ænd; ənd] [breɪnz] [smiəd] .
The living creatures rotted , their livers and brains smeared .
这 活的 生物 腐烂的 , 他们的 肝脏 和 大脑 涂抹 :

生灵糜烂肝脑涂，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['wɔ:təɾz][ænd; ənd] ['ru:ɪnd] ['maʊntnz] [ɑ:r; əɾ] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd]
The remaining waters and ruined mountains are filled with resentment and
这 其余的 水 和 毁坏 山脉 是 已填 和 怨恨 和

['blʌdʃed] .
bloodshed .
流血事件 :

剩水残山多怨血。

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['sædnɪd] [baɪ][ðə; ði][hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] ['rekəɾdz] [left] [br'haind] .
I am deeply saddened by the historical records left behind .
我 是 深 悲伤 经过 这 历史 记录 左边 在后面 :

我观遗史不胜悲，

[ðə; ði] [ˈvæstnəs] [ʌv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] [speɪs] [ɪˈvəʊks] [ə; eɪ] [saɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpæsiŋ] [ʌv; əv] [ˈmɪlɪt] .
The vastness of time and space evokes a sigh for the passing of millet .
这 广袤无垠 的 时间 和 空间 唤起 一个 叹 为了 这 通过 的 粟 .
今古茫茫叹黍离。

[juː; jʊ] [fʊd; fəd] [əˈbaɪd] [baɪ][ðə; ði] [bʌd] [ˈmʌlbəri] [ˈpriːsepts] ,
You should abide by the bud mulberry precepts ,
你 应该 遵守 经过 这 芽 桑 戒律 ,
人君当守苞桑戒，

[huː] [hoʊldz][ðə; ði] [reɪnz] [ʌv; əv] [ˈpaʊər] ?
Who holds the reins of power ?
WHO 持有 这 缰绳 的 力量 ?
太阿谁执全纲维。

[ˈmiːnwaɪl] , [ɡwoʊ] [saɪ] [truːps] [əˈraɪvd] .
Meanwhile , Guo Si's troops arrived .
同时 , 郭 si 的 军队 到达的 .
却说郭汜兵到，

[li] [ˈdʒuː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Li Jue led his troops out of the camp to engage in battle .
李 珣 引领 他的 军队 出去 的 这 营 到 从事 在 战斗 .
李傕出营接战。

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv][es ˈaɪ][wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒ] .
The army of Si was at a disadvantage .
这 军队 的 硅 曾是 在 一个 劣势 .
汜军不利，

[lets] [liːv] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave for now .
我们来吧 离开 为了 现在 .
暂且退去。

[ˈdʒuː] [ðen] [muːvd] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [ˈɛmprɪsɪz] [ˈkæɪdʒɪz] [tuː; tə] - .
Jue then moved the emperor and empress's carriages to Meiwu .
珣 然后 已搬 这 皇帝 和 女皇的 马车 到 - .
傕乃移帝后车驾于郾坞，

[hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] , [li] [zˈjɑːn] , [wʌz; wəz] [pʊt] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
His nephew , Li Xian , was put in charge .
他的 侄子 , 李 西安 , 曾是 放 在 收费 .
使侄李暹监之，

[kʌt] [ɔːf] [ɪnˈtɜːrɪn(ə)l] [ˈenˌvɔɪz] ,
Cut off internal envoys ,
切 离开 内部的 使节 ,
断绝内使，

[ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [fuːd] [ˈɪnteɪk]
Insufficient food intake
不足的 食物 摄入量
饮食不继，

[ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [ɔːl] [lʊkt] [ˈhʌŋɡri] .
The courtiers all looked hungry .
这 朝臣 全部 看起来 饥饿的 .
侍臣皆有饥色。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [wen] [ˈdʒuː][tuː; tə] [fetʃ] [faɪv] [ˈbʊʃəlz] [ʌv; əv][raɪs] .
The emperor ordered Wen Jue to fetch five bushels of rice .
这 皇帝 订购 温 珣 到 拿来 五 蒲式耳 的 米 .
帝令人问傕取米五斛，

[faɪv] [sets] [ʌv; əv][a:ks] [boʊnz] ,
Five sets of ox bones ,
五套的牛骨头 ,

牛骨五具，

[tu:; tə] [brɪ'stoʊ] [ə'pɑ:n] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [em 'i:] .
To bestow upon those around me .
到赐给之上那些大约我 .

以赐左右。

[ˈdʒu:] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Jue angrily said :
玕愤怒地说 :

催怒曰：

[mi:lz] [ɑ:r; ə] [sɜ:rvd] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈi:vniŋ] .
Meals are served morning and evening .
餐是服务早晨和晚上 .

“朝夕上饭，

[wʌt] [mɔ:r] [kʊd; kəd][aɪ][æsk][fɔ:r; fər] ?
What more could I ask for ?
什么更多的可以我问为了 ?

何又他求？ ”

[ðeɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ˈrɑ:t(ə)n] [mi:t] [ænd; ənd] [dɪˈkeɪnɪŋ] [greɪn] .
They gave him rotten meat and decaying grain .
他们给予他烂肉和腐烂的粮食 .

乃以腐肉朽粮与之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [smeld] [faʊl] [ænd; ənd][wɜ:r; wər][ɪnˈedəb(ə)] .
They all smelled foul and were inedible .
他们全部闻起来犯规和是不可食用 .

皆臭不可食。

[ðə; ði] [ˈempərər] [kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] :
The emperor cursed :
这皇帝被诅咒的 :

帝骂曰：

" [ðɪs] [ˈtreɪtər] [ɪz] [dɪˈsi:vɪŋ] [ju: ˈes] [laɪk] [ðɪs] ! "
" This traitor is deceiving us like this ! "
" 这叛徒是欺骗我们喜欢这 ! "

“逆贼直如此相欺！ ”

[əˈtendənt] [jæŋ] [tʃi:] [ˈɜ:rdʒəntli] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Attendant Yang Qi urgently reported :
服务员杨齐紧急据报道 :

侍中杨琦急奏曰：

" [ɪnˈsʌltɪŋ] [ænd; ənd][ˈkru:əl] . "
" Insulting and cruel . "
" 侮辱和残忍的 . "

“催性残暴。

[ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
Given the current situation ,
鉴于这当前的情况 ,

事势至此，

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [bi:; bi] [ˈpeɪʃ(ə)nt] .
Your Majesty , please be patient .
你的威严 , 请 是 病人 .

陛下且忍之，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [kən'frʌnt] [ðer; ðər] [ʃɑːrp] [edʒ] .

We must not confront their sharp edge .
我们 必须 不是 面对 他们的 锋利的 边缘 .

不可撓其鋒也。”

[ðə; ði] ['empərər] ['loʊɜːd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

The emperor lowered his head and remained silent .
这 皇帝 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

帝乃低頭无语，

[terz] ['striːmd] [daʊn] [hɜːr; həɹ] [sliːvz] .

Tears streamed down her sleeves .
眼泪 流媒体 向下 她 袖子 .

泪盈袍袖。

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪ'pɔːrtɪd] :

Suddenly , someone on the left and right reported :
突然 , 某人 在 这 左边 和 正确的 据报道 :

忽左右报曰：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] .

There was a troop of soldiers .
那里 曾是 一个 部队 的 士兵 .

“有一路军马，

[ˈɡʌnz] [ænd; ənd] [ˈswɔːdz] [rɪ'flektɪd] [ðə; ði] ['sʌnlɑɪt] .

Guns and swords reflected the sunlight .
枪支 和 剑 反映 这 阳光 .

枪刀映日，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɹːŋz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhevəns] .

The drums and gongs shook the heavens .
这 鼓 和 锣 摇晃 这 天 .

金鼓震天，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjʊː] .

They came to the rescue .
他们 来了 到 这 救援 .

前来救驾。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kʌlt] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [huː] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] .

The Imperial Cult inquired about who it was .
这 帝国 邪教 询问 关于 WHO 它 曾是 .

帝教打听是谁，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɡwɒʊ][es 'aɪ] .

It was Guo Si .
它 曾是 郭 硅 .

乃郭汜也。

[ðə; ði] ['empɜːɜːz] [hɑːrt] [tɜːrnd] [tuː; tə] ['wɜːrɪ] .

The emperor's heart turned to worry .
这 皇帝的 心 转向 到 担心 .

帝心转忧。

[ʃaʊts] [ɪ'rʌptɪd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːk] .

Shouts erupted outside the dock .
喊叫 爆发 外部 这 码头 .

只闻坞外喊声大起，

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [li] ['dʒuː][hæd; həd] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ɡwɒʊ][es 'aɪ] .

It turned out that Li Jue had led his troops out to meet Guo Si .
它 转向 出去 那 李 珣 有 引领 他的 军队 出去 到 见面 郭 硅 .

原来李傕引兵出迎郭汜，

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [ðə; ði] [wɪp] [æt; ət][gwoʊ][,es 'aɪ][ænd; ənd][kɜːrst; 'kɜːrsɪd][hɪm; ɪm] :
He pointed the whip at Guo Si and cursed him :
他 尖 这 鞭 在 郭 砑 和 被诅咒的 他 :

鞭指郭汜而骂曰：

[aɪ][hæv; həv] ['triːtɪd] [juː; jʊ] [wel] .
I have treated you well .
我 有 治疗 你 出色地 .

“我待你不薄，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][plɑːt] [ə'genst] [,em 'iː] !
How dare you plot against me !
如何 敢 你 阴谋 反对 我 ！

你如何谋害我！ ”

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

汜曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['treɪtər] , "
" You are a traitor , "
" 你 是 一个 叛徒 , "

“尔乃反贼，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [kɪl] [juː; jʊ] !
How could I not kill you !
如何 可以 我 不是 杀 你 ！

如何不杀你！ ”

['dʒuː] [sed] :
Jue said :
珣 说 :

催曰：

[aɪ] [wɪl] [prə'tekt] [juː; jʊ] [hɪr] .
I will protect you here .
我 将要 保护 你 这里 .

“我保驾在此，

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ] ['treɪtər] ?
What is a traitor ?
什么 是 一个 叛徒 ？

何为反贼？ ”

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

汜曰：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['hɑɪdʒækɪŋ] .
This is a hijacking .
这 是 一个 劫持 .

“此乃劫驾，

[wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [prə'tektɪŋ] ['sʌmwʌn] " ?
What is meant by " protecting someone " ?
什么 是 意思是 经过 " 保护 某人 " ？

何为保驾？ ”

['dʒuː] [sed] :
Jue said :
珣 说 :

催曰：

[nɒʊ] [ni:d] [fɔ:r; fə] [ˈfɜ:rðə] [wɜ:rdz] !
No need for further words !
不 需要 为了 更远 字 ！

“不须多言！

[ˈni:ðə] [ʌv; əv][ju:ˈes][ɪz] [əˈləʊd] [tu:; tə][ju:z] [ˈsoʊldʒərz] .
Neither of us is allowed to use soldiers .
两者都不 的 我们 是 允许 到 使用 士兵 。

我两个各不许用军士，

[ˈoʊnli] [əˈbaʊt] [ˈwɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlu:zɪŋ] .
Only about winning and losing .
仅有的 关于 获胜 和 输 。

只自并输赢。

[ðə; ði] [ˈwɪnə] [wɪl] [ˈsɪmpli] [teɪk] [ðə; ði] [ˈempərə] .
The winner will simply take the emperor .
这 优胜者 将要 简单地 拿 这 皇帝 。

赢的便把皇帝取去罢了。”

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)][ɑ:n][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
The two then engaged in a fierce battle on the battlefield .
这 二 然后 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 在 这 战场 。

二人便就阵前厮杀。

[faɪt] [tu:; tə] [ten]
Fight to ten
斗争 到 十

战到十

[kəmˈbaɪn] .
combine .
结合 。

合。

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 。

不分胜负。

[jæŋ] [bɪˈɑ:ʊ] [roʊd] [ʌp][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Yang Biao rode up on horseback .
杨 彪 骑 向上 在 马背 。

只见杨彪拍马而来，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 ：

大叫：

" [ˈdʒenrəlz] , [pli:z] [rest] [ə; eɪ] [waɪl] ! "
" Generals , please rest a while ! "
" 将军们 ， 请 休息 一个 尽管 ！ "

“二位将军少歇！

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [ɪkˈstend] [ə; eɪ] [ˈspe(ə)] [ˌɪnvɪˈteɪ(ə)n] [tu:; tə][ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz] .
I hereby extend a special invitation to all officials .
我 特此 延长 一个 特别的 邀请 到 全部 官员 。

老夫特邀众官，

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [meɪk] [pi:s] [wɪð; wɪθ][ju:; jə] [tu:] . "
" I've come to make peace with you two . "
" 我已经 来 到 制作 和平 和 你 二 。

来与二位讲和。”

[ˈdʒuː]
Jue
珪

催、

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [kæmps] .
They then returned to their respective camps .
他们 然后 返回 到 他们的 各自 营地 .

汜乃各自还营。

[jæn] [biˈɑːoʊ][ænd; ɐnd] [ˈzuː] [dʒʌn] [met] [wɪð; wɪθ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ˈsɪksti] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lz] .
Yang Biao and Zhu Jun met with more than sixty court officials .
杨 彪 和 朱 俊 遇见 和 更多的 比 六十 法庭 官员 .

杨彪与朱雋会合朝廷官僚六十余人，

[hiː; hi][fɜːrst] [went] [tuː; tə][gwɒʊ] [sɪz] [kæmp][tuː; tə] [pərˈsweɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [meɪk] [piːs] .
He first went to Guo Si's camp to persuade him to make peace .
他 第一的 去 到 郭 si 的 营 到 说服 他 到 制作 和平 .

先诣郭汜营中劝和。

[gwɒʊ][ˌes ˈaɪ] [ðen] [ɪmˈprɪznd] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .
Guo Si then imprisoned all the officials .
郭 硅 然后 被监禁 全部 这 官员 .

郭汜竟将众官尽行监下。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [sed] :
The officials said :
这 官员 说 :

众官曰：

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [fɔːr; fər] [gʊd] .
We have come for good .
我们 有 来 为了 好的 .

“我等为好而来，

[waɪ] [triːt] [juː ˈes] [laɪk] [ðɪs] ?
Why treat us like this ?
为什么 对待 我们 喜欢 这 ?

何乃如此相待？ ”

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

汜曰：

" [li] [ˈdʒuː] [ˈkɪdnæpt] [ðə; ði] [ˈempərər] . "
" Li Jue kidnapped the emperor . "
" 李 珪 被绑架 这 皇帝 . "

“李催劫天子，

[bʌt; bət][aɪ] [ˈkænɑːt] [æbˈdʌkt][ðə; ði] [ˈnəʊblz] !
But I cannot abduct the nobles !
但 我 不能 拐 这 贵族 !

偏我劫不得公卿！ ”

[jæn] [biˈɑːoʊ] [sed] :
Yang Biao said :
杨 彪 说 :

杨彪曰：

" [ə; eɪ] [kəˈlæməti] [bɪˈfel] [ðə; ði] [ˈempərər] . "
" A calamity befell the emperor . "
" 一个 灾害 发生 这 皇帝 . "

“一劫天子，

[wʌŋ] ['rɑ:bəri] [ʌv; əv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] ,
One robbery of high - ranking officials ,
— 抢劫 的 高的 - 排行 官员 ,
一劫公卿，

[wʌt] [ɪz][jɔː; jər] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ?
意欲何为？ ”

[es 'aɪ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Si was furious .
硅 曾是 狂怒 .
汜大怒，

[hi; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [bi'ɑːoʊ] .
He then drew his sword , intending to kill Biao .
他 然后 画 他的 剑 , 意图 到 杀 彪 .
便拔剑欲杀彪。

[ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [miː] ['strɔːŋli] [əd'vaɪzɪd] ,
General Yang Mi strongly advised ,
一般的 杨 米 强烈 建议 ,
中郎将杨密力劝，

[fæn] [ðen] [rɪ'liːst] [jæn] [bi'ɑːoʊ] .
Fan then released Yang Biao .
扇子 然后 发布 杨 彪 .
汜乃放了杨彪、

[ˈʒuː] [dʒʌŋ] ,
Zhu Jun ,
朱 俊 ,
朱儁，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['su:pəvaɪzəz] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
The rest of the supervisors remained in the camp .
这 休息 的 这 主管 剩余 在 这 营 .
其余都监在营中。

[bi'ɑːoʊ] [sed] [tuː; tə][dʒʌŋ] :
Biao said to Jun :
彪 说 到 俊 :
彪谓儁曰：

" [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [stert] ,
" **To be a minister of the state** ,
" 到 是 一个 部长 的 这 状态 ,
“为社稷之臣，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði]['ruːləɹ] ,
Unable to save the ruler ,
无法 到 节省 这 统治者 ,
不能匡君救主，

[aɪ 'tiː][ɪg'zɪsts]['oʊnli][ɪn][ðə; ði] ['væstnəs] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ænd] [ɜːrθ] !
It exists only in the vastness of heaven and earth !
它 存在 仅有的 在 这 广袤无垠 的 天堂 和 地球 !
空生天地间耳！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
言讫，

[ðeɪ] [ɪm'breɪst] [ænd; ənd] [kraɪd] .
They embraced and cried .
他们 拥抱 和 哭 .

相抱而哭，

[hiː; hi] [kəlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ʌn'kɑ:njəs] .
He collapsed to the ground , unconscious .
他 倒塌 到 这 地面 , 无意识 .

昏绝于地。

[dʒʌŋ] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] , [fel] [ɪl] , [ænd; ənd][daɪd] .
Jun returned home , fell ill , and died .
俊 返回 家 , 跌倒 患病的 , 和 死亡 .

僦归家成病而死。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此之后，

[ˈdʒuː]
Jue
珏

催、

[ðeɪ] [fʊ:t] [ˈevri] [deɪ] .
They fought every day .
他们 战斗 每一个 天 .

汜每日厮杀，

[faɪv] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ]
five in a row
五 在 一个 排

一连五

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ,
More than ten days ,
更多的 比 十 天 ,

十余日，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
The number of the dead is unknown .
这 数字 的 这 死的 是 未知 .

死者不知其数。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [li] [ˈdʒuː][wʌz; wəz][moʊst][faːnd][ʌv; əv] [ʌn'ɔːrθədəːks] [ænd; ənd] [dɪ'mɔːnɪk] [aːts] .
It is said that Li Jue was most fond of unorthodox and demonic arts .
它 是 说 那 李 珏 曾是 最多 喜爱 的 非正统的 和 恶魔般的 艺术 .

却说李催平日最喜左道妖邪之术，

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n][hæd; həd] [ˈfiːmeɪl] [ˈsɔːrsərəs] [biːt] [drʌmz] [tuː; tə] [ɪn'voʊk] [ðə; ði] [ˈspɪrɪts] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]
They often had female sorceresses beat drums to invoke the spirits within the
他们 经常 有 女性 女巫 打 鼓 到 调用 这 烈酒 之内 这

[ˈɑːrmi] .
army .
军队 .

常使女巫击鼓降神于军中。

[ˈdʒiːə][suː] [rɪ'piːtɪdli] [əd'vaɪzd] [ə'genst] [aɪ 'tiː] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] [wʌz; wəz] [ɪg'noːrd] .
Jia Xu repeatedly advised against it , but his advice was ignored .
贾 徐 反复 建议 反对 它 , 但 他的 建议 曾是 忽略 .

贾诩屡谏不听。

[ə'tendənt] [jæŋ] [tʃi:] ['si:krətli] [r'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] :
Attendant Yang Qi secretly reported to the Emperor :
服务员 杨 齐 偷偷 据报道 到 这 皇帝 :
侍中杨琦密奏帝曰：

" [ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , [ɔ:l'dʊʊ] ['dʒi:ə][su:][ɪz] [li] - ['kɑ:nfɪdənt] ,
" **In my opinion , although Jia Xu is Li Jue's confidant ,**
" 在 我的 观点 , 虽然 贾 徐 是 李 - 知己 ,
“臣观贾诩虽为李傕腹心，

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] ['nevər] [fər'gɑ:tn] [ju:; jʊ] .
But I have never forgotten you .
但 我 有 绝不 被遗忘的 你 .
然实未尝忘君，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第20/181页

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sʌlt] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm][ɑːn] [ðɪs] [ˈmætər] .
Your Majesty should consult with them on this matter .
你的 威严 应该 咨询 和 他们 在 这 事情 .
陛下当与谋之。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈspiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,
正说之间，

[ˈdʒiːə][suː] [əˈraɪvd] .
Jia Xu arrived .
贾 徐 到达的 .
贾诩来到。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [dɪs'mɪst] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .
The emperor then dismissed his attendants .
这 皇帝 然后 解雇 他的 服务员 .
帝乃屏退左右，

[ðə; ði] [ˈwiːpɪŋ] [ˈiːdɪkt] [sed] :
The weeping edict said :
这 哭泣 法令 说 :
泣谕诩曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [kəm'pæʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] ? "
" You have compassion for the Han Dynasty ? "
" 你 有 同情 为了 这 韩 王朝 ? "
“卿能怜汉朝，

" [seɪv] [maɪ][laɪf] ? "
" Save my life ? "
" 节省 我的 生活 ? "
救朕命乎？ ”

[suː] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Xu prostrated himself on the ground and said :
徐 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :
诩拜伏于地曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪɡ'zæktli] [wʌt] [aɪ] [wɪʃ] [fɔːr; fər] . "
" This is exactly what I wish for . "
" 这 是 确切地 什么 我 希望 为了 . "
“固臣所愿也。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [duː][nɑːt] [spiːk] .
Your Majesty , please do not speak .
你的 威严 , 请 做 不是 说话 .
陛下且勿言，

" [aɪ] [wɪl] [plæn][,aɪ 'tiː][maɪ'self] . "
" I will plan it myself . "
" 我 将要 计划 它 我 . "
臣自图之。”

[ðə; ði] ['empərə] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [terz] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
The emperor wiped away his tears and thanked him .
这 皇帝 擦拭 离开 他的 眼泪 和 谢谢 他 .
帝收泪而谢。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtə] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少顷,

[li] ['dʒu:] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
Li Jue came to see him .
李 珣 来了 到 看 他 .
李侓来见,

[hi:; hi] ['entəd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He entered with his sword .
他 进入 和 他的 剑 .
带剑而入。

[ðə; ði] ['empəʒ-z] [feɪs] [tɜ:rnd] ['æʃ(ə)n] .
The emperor's face turned ashen .
这 皇帝的 脸 转向 铁青 .
帝面如土色。

['dʒu:] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərə] :
Jue said to the Emperor :
珣 说 到 这 皇帝 :
侓谓帝曰:

" [gwɒð][,es 'aɪ][ɪz] [dɪs'brɪəl] , "
" Guo Si is disloyal , "
" 郭 硅 是 不忠 , "
“郭汜不臣,

[ɪm'prɪzənɪŋ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz]
Imprisoning high - ranking officials
监禁 高的 - 排行 官员
监禁公卿,

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə]['kɪdnæp][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
They wanted to kidnap His Majesty .
他们 通缉 到 绑架 他的 威严 .
欲劫陛下。

" [ɪf] [,aɪ 'ti:][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][,em 'i:] , [ðə; ði] ['empərə] [wʊd] [hæv; həv] [brɪn] ['kæptʃəd] . "
" If it weren't for me , the emperor would have been captured . "
" 如果 它 不是 为了 我 , 这 皇帝 会 有 到过 捕获 : "
非臣则驾被掳矣。”

[ðə; ði] ['empərə] [bəʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
The emperor bowed and thanked him .
这 皇帝 鞠躬 和 谢谢 他 .
帝拱手称谢,

['dʒu:] [kʌmz] [aʊt] .
Jue comes out .
珣 来 出去 .
侓乃出。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hwæŋfu:] [li] [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['empərə] .
At that time , Huangfu Li went to see the emperor .
在 那 时间 , 皇甫 李 去 到 看 这 皇帝 .
时皇甫邈入见帝。

[ðə; ði] ['empərər] [nu:] [ðæt] [li] [wʌz; wəz] ['eləkwənt] .
The emperor knew that Li was eloquent .
这 皇帝 知道 那 李 曾是 雄辩 .

帝知郅能言，

[hi; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊθ][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['hoʊmtaʊn] [æz; əz] [li] ['dʒu:] .
He was also from the same hometown as Li Jue .
他 曾是 还 从 这 相同的 家乡 作为 李 珣 .

又与李傕同乡，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tu; tə] [send] ['enˌvɔɪz] [tu; tə] ['miːdiət] [brɪ'twiːn] [ðə; ði] [tu:] [saɪdz] .
An imperial edict was issued to send envoys to mediate between the two sides .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 发送 使节 到 调解 之间 这 二 侧面 .
. . .

诏使往两边解和。

[li] - ,
Li Fengzhao ,
李 - ,

郅奉诏，

[ðeɪ] [wɔːkt] [tu; tə] [saɪn] [ænd; ənd] [spəʊk] [ʌv; əv][es 'aɪ] .
They walked to Siying and spoke of Si .
他们 步行 到 四英 和 辐 的 硅 .

走至汜营说汜。

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

汜曰：

" [laɪk] [li] ['dʒu:] ['eskoʊtɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [aʊt] ,
" Like Li Jue escorting the emperor out ,
" 喜欢 李 珣 护送 这 皇帝 出去 ,

“如李傕送出天子，

[aɪ] [ðen] [rɪˈliːst] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .
I then released the officials .
我 然后 发布 这 官员 .

我便放出公卿。”

[li] [ðen] [keɪm] [tu; tə] [si:] [li] ['dʒu:] [ænd; ənd] [sed] :
Li then came to see Li Jue and said :
李 然后 来了 到 看 李 珣 和 说 :

郅即来见李傕曰：

" [tə'deɪ] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [kən'sɪdəz] [em 'iː][tu; tə][biː bi][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][frʌm; frəm] - . "
" Today , Your Majesty considers me to be a person from Xiliang . "
" 今天 , 你的 威严 考虑 我 到 是 一个 人 从 - . "

“今天子以某是西凉人，

[hi; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['hoʊmtaʊn] [æz; əz] [gɔːŋ] .
He was from the same hometown as Gong .
他 曾是 从 这 相同的 家乡 作为 铎 .

与公同乡，

[ə; eɪ] ['speɪ(ə)l] [ˈɔːrdər][wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tu; tə] [pər'sweɪd] [ðə; ði] [tu:] ['dʒent(ə)lmən][tu; tə] [meɪk] [piːs] .
A special order was issued to persuade the two gentlemen to make peace .
一个 特别的 命令 曾是 发布 到 说服 这 二 先生们 到 制作 和平 .

特令某来劝和二公。

[es 'aɪ][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
Si has already received the imperial edict .
硅 有 已经 已收到 这 帝国 法令 .
汜已奉诏，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [wɪl] ？ "
What is the general will ？ "
什么 是 这 一般的 将要 ？ "
公意若何？ "

[ˈdʒu:] [sed] :
Jue said :
珣 说 :
催曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈrendəd] [ə; eɪ] [greɪt] ['sɜ:rvɪs] [ɪn] [dɪ'fi:tɪŋ] [ly:] [bu:] . "
" I have rendered a great service in defeating Lü Bu . "
" 我 有 渲染 一个 伟大的 服务 在 击败 鲁 布 . "
“吾有败吕布之大功，

[fɔ:rθ] ['ri:dʒənt]
Fourth Regent
第四 摄政
辅政四

[jɪr] ,
Year ,
年 ,
年，

[ˈmeni] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [di:dz] ,
Many meritorious deeds ,
许多 有功绩的 契约 ,
多著勋绩，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['kɑ:mən] ['nɑ:lɪdʒ] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
It is common knowledge throughout the world .
它 是 常见的 知识 自始至终 这 世界 .
天下共知。

[ɡwʊʊ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [hɔ:rs] [θi:f] .
Guo Aduo was a horse thief .
郭 - 曾是 一个 马 贼 .
郭阿多盗马贼耳，

[ðeɪ] [derd] [tu:; tə][rɑ:b] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [wɪ'ðəʊt] [pə'r'mɪʃ(ə)n] .
They dared to rob high - ranking officials without permission .
他们 敢于 到 抢 高的 - 排行 官员 没有 允许 .
乃敢擅劫公卿，

[rɪ'zɪst] [em 'i:] ,
Resist me ,
抵抗 我 ,
与我相抗，

[wi:; wi] [swer] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] !
We swear to kill them !
我们 发誓 到 杀 他们 ！
誓必诛之！

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [əb'zɜ:rv] [maɪ] ['strætədʒɪz] [ænd; ænd][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][maɪ] [tru:ps] .
You should observe my strategies and the strength of my troops .
你 应该 观察 我的 策略 和 这 力量 的 我的 军队 .
君试观我方略士众，

[kæn; kən][hiː; hi] [dɪ'fi:t] [gwɒʊ] - ?
Can he defeat Guo Aduo ?
能 他 击败 郭 - ？

足胜郭阿多否？

[li] [rɪ'plaɪd] :
Li replied :
李 回复 :

“郚答曰:”

[ˈlðərwɑɪz] .
otherwise .
否则 .

不然。

[ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [ˈhuː] [jiː] , [huː] [wʌz; wəz] [pɒr] , [rɪ'lɑɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈɑ:rtʃəri] [skɪlz] .
In ancient times , Hou Yi , who was poor , relied on his archery skills .
在 古老的 时代 , 侯 易 , WHO 曾是 贫穷的 , 依赖 在 他的 射箭 技能 :

昔有穷后羿恃其善射，

[nɑ:t] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˈhɑ:rdʃɪp] ,
Not thinking about hardship ,
不是 思维 关于 困境 ,

不思患难，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðeɪ] [ˈperɪʃt] .
As a result , they perished .
作为 一个 结果 , 他们 遇难 .

以致灭亡。

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [streŋθ] [ʌv; əv] [grænd] [ˈtu:tər] [dɑ:ŋ] . . .
With the strength of Grand Tutor Dong . . .
和 这 力量 的 盛大 导师 董 . . .

近董太师之强，

[wʌt] [juː; jʊ] [siː] [wɪð; wɪθ][jɒr; jər] [oʊn] [aɪz] ,
What you see with your own eyes ,
什么 你 看 和 你的 自己的 眼睛 ,

君所目见也，

[lyː] [buː] , [ˈhævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][ˈfeɪvər] , [tɜːrnd] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .
Lü Bu , having received a favor , turned against him .
鲁 布 , 拥有 已收到 一个 偏爱 , 转向 反对 他 .

吕布受恩而反图之，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

斯须之间，

[ˈhedz] [ˈhæŋɪŋ] [ˈoʊvər][ðə; ðɪ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [geɪt] .
Heads hanging over the national gate .
头部 绞刑 超过 这 国家的 门 .

头悬国门。

[ðen] [streŋθ] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊərəti] [ɑ:r; ər][noʊ] [bɔ:ŋgər] [rɪ'laɪəb(ə)l] .
Then strength and security are no longer reliable .
然后 力量 和 安全 是 不 更长 可靠的 .

则强固不足恃矣。

[æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
As a general ,
作为 一个 一般的 ,

将军身为上将，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈhælbərd] [ænd; ənd] [stɑːf] ,
Holding the halberd and staff ,

保持 这 戟 和 职员 ,

持钺仗节，

[dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts][ænd; ənd] [klænz]
Descendants and clans

后代 和 氏族

子孙宗族，

[ðeɪ] [ɔːl] [held] [ˈprɑːmɪnənt] [pəˈzɪʃənz] .
They all held prominent positions .

他们 全部 握住 著名的 职位 .

皆居显位，

[ðə; ði] [ˈɛmpɜːɜːz] [ˈfeɪvər][wʌz; wəz] [ˌʌndɪˈnaɪəbli] [ˈdʒenərəs] .
The Emperor's favor was undeniably generous .

这 皇帝的 偏爱 曾是 无可否认 慷慨的 .

国恩不可谓不厚。

[təˈdeɪ] [dʌn] - [rɑːbz][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] ,
Today Dun Aduo robs the minister ,

今天 逼债 - 抢劫 这 部长 ,

今敦阿多劫公卿，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rɒbd] [ðə; ði] [suˈpri:m] [ˈbiːɪŋ]
And the General robbed the Supreme Being

和 这 一般的 被抢劫 这 最高 存在

而将军劫至尊，

[wɪtʃ] [ɪz] [mɔːr] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt][ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz] [les] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] ?
Which is more important and which is less important ?

哪个 是 更多的 重要的 和 哪个 是 较少的 重要的 ?

果谁轻谁重耶？

[li] [ˈdʒuː][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Li Jue was furious .

李 珣 曾是 狂怒 .

“李傕大怒，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He drew his sword and shouted :

他 画 他的 剑 和 喊叫 :

拔剑叱曰：“

[dɪd][ðə; ði] [ˈɛmpərər] [send] [juː; jʊ][tuː; tə] [hjuːˈmɪliət] [em ˈiː] ?
Did the Emperor send you to humiliate me ?

做过 这 皇帝 发送 你 到 羞辱 我 ?

天子使汝来辱我乎？

[aɪl] [kʌt] [ɔːf] [jɜː; jər] [hed] [fɜːrst] !
I'll cut off your head first !

患病的 切 离开 你的 头 第一的 !

我先斩汝头！

" [ðə; ði] [ˈkæv(ə)lɪ] [ˈkɑːmændənt] [tʃæŋ] - [sed] : "
" The Cavalry Commandant Chang Fengjian said : "

" 这 骑兵 指挥官 张 - 说 : "

“骑都尉场奉谏曰：

[ɡwoʊ][,es ˈaɪ][hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd] .
Guo Si has not yet been eliminated .

郭 硅 有 不是 然而 到过 已淘汰 .

今郭汜未除，

[ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈeɪndʒl][ʌv; əv] [deθ] ,
And the angel of death ,
和 这 天使 的 死亡 ;

而杀天使，

[ˈzeɪ][es ˈaɪ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] .
Ze Si raised an army for a reason .
泽 硅 提高 一个 军队 为了 一个 原因 .

则汜兴兵有名，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ˈbɔːds] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .
The feudal lords all came to his aid .
这 封建 领主们 全部 来了 到 他的 援助 .

诸侯皆助之矣。”

[ˈdʒiːə][suː][ˈɔːlsʊʊ] [ˈstrɔːŋli] [ədˈvaɪzd] ,
Jia Xu also strongly advised ,
贾 徐 还 强烈 建议 ,

贾诩亦力劝，

[hɪz; ɪz][ˈæŋɡər] [səbˈsaɪdɪd] [ˈkwɪkli] .
His anger subsided quickly .
他的 愤怒 平静下来 迅速地 .

催怒少息。

[suː] [ðen] [ˌrekəˈmendɪd] [hwæŋfuː] [li] .
Xu then recommended Huangfu Li .
徐 然后 受到推崇的 皇甫 李 .

诩遂推皇甫邴出。

[li] [diː ˈeɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Li Da shouted :
李 达 喊叫 :

邴大叫曰：

[li] [ˈdʒuː] [ˌdɪsəˈbeɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt] .
Li Jue disobeyed the imperial edict .
李 珣 违抗命令 这 帝国 法令 .

“李催不奉诏，

[hiː; hi] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ɐnd] [siːz] [ˈpaʊər] !
He intends to assassinate the emperor and seize power !
他 意图 到 暗杀 这 皇帝 和 抢占 力量 !

欲弑君自立！”

[əˈtendənt] [ˈhuː][ˈmiau] [ˈkwɪkli] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪŋ] :
Attendant Hu Miao quickly stopped him , saying :
服务员 胡 苗 迅速地 停止 他 , 说 :

侍中胡邈急止之曰：

" [noʊ] [sʌtʃ] [wɜːrdz][kəd; kəd][biː; bi] [ˈʌtəd] . "
" No such words could be uttered . "
" 不 这样的 字 可以 是 说出 . "

“无出此言，

" [aɪ] [fɪr] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [ˌdetrɪˈment(ə)l] [tuː; tə][maɪ] [helθ] . "
" I fear it may be detrimental to my health . "
" 我 害怕 它 可能 是 有害的 到 我的 健康 . "

恐于身不利。”

[li] [skəʊldɪd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪŋ] :
Li scolded him , saying :
李 责骂 他 , 说 :

邴叱之曰：

[ˈhu:] [dʒɪŋkaɪ] !
Hu Jingcai !
胡 晶彩 !

“胡敬才！

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] .
You are also a minister of the court .
你 是 还 一个 部长 的 这 法庭 .

汝亦为朝廷之臣，

[haʊ] [tuː; tə] [ˈɪnfɪltrɪt] [ə; eɪ] [ˈθiːfs] [lɜr] ?
How to infiltrate a thief's lair ?
如何 到 浸润 一个 小偷的 巢穴 ？

如何附贼？

[ðə; ði] [kɪŋ] [hjuːˈmɪliɪt] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd][daɪz] ,
The king humiliates the minister and dies ,
这 国王 羞辱 这 部长 和 死亡 ,

君辱臣死，

[aɪ][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [li] [ˈdʒuː] .
I was killed by Li Jue .
我 曾是 被杀 经过 李 珣 .

吾被李傕所杀，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][dɪˈvɪz(ə)n] !
This is a division !
这 是 一个 分配 !

乃分也！

[hiː; hi] [kept] [ˈkəːsɪŋ] .
He kept cursing .
他 保留 咒骂 .

“大骂不止。

[ðə; ði] [ˈempərər] [nuː] [ʌv; əv] [ðɪs] .
The Emperor knew of this .
这 皇帝 知道 的 这 .

帝知之，

[hiː; hi] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈɔːrdəd] [hwæŋfuː] [li] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] - .
He urgently ordered Huangfu Li to return to Xiliang .
他 紧急 订购 皇甫 李 到 返回 到 - .

急令皇甫邴回西凉。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [li] - [ˈɑːrmi] .
Now , let's talk about Li Jue's army .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 李 - 军队 .

却说李傕之军，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][frʌm; frəm] - .
Most of them were from Xiliang .
最多 的 他们 是 从 - .

大半是西凉人氏，

[ðeɪ] [rɪˈlaɪd] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ɑːn][ðə; ði] [əˈsɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈsoʊldʒərz] .
They relied even more on the assistance of the Qiang soldiers .
他们 依赖 甚至 更多的 在 这 协助 的 这 强 士兵 .

更赖羌兵为助。

[haʊˈevər] , [hwæŋfuː] [toʊld][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] - :
However , Huangfu Liyang told the people of Xiliang :
然而 , 皇甫 溧阳 讲述 这 人们 的 - :

却被皇甫邴扬言于西凉人曰：

" [li] [ˈdʒuː][ɪz] [ˈplɑːtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] , "

" **Li Jue is plotting a rebellion** , "

" 李 珣 是 绘制 一个 叛乱 , "

“李傕谋反，

[ðoʊz] [huː] [ˈfɑːloʊ] [ðem; ðəm][ɑːr; ər] [kənˈsɪdərd] [θiːvz] .

Those who follow them are considered thieves .

那些 WHO 跟随 他们 是 经过考虑的 窃贼 .

从之者即为贼党，

[ðə; ðɪ] [ˈkaːnsɪkwensɪz] [wɪl] [biː; bi] [sɪˈvɪr] .

The consequences will be severe .

这 结果 将要 是 严重 .

后患不浅。”

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] - [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [ˈliːz] [ədˈvaɪs] .

Many people in Xiliang listened to Li's advice .

许多 人们 在 - 听着 到 李的 建议 .

西凉人多有听邴之言，

[məˈræl] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [truːps] [ˈgrædʒuəli] [weɪnd] .

Morale among the troops gradually waned .

士气 之中 这 军队 逐步地 减弱 .

军心渐涣。

[ˈdʒuː] [hɜːrd] [li] [jæn] ,

Jue heard Li Yan ,

珣 听到 李 严 ,

傕闻邴言，

[ɪnˈreɪdʒd] ,

Enraged ,

愤怒 ,

大怒，

[ˈwæŋ] [tʃæŋ] , [ðə; ðɪ][ˈtaɪɡər][ˈdʒen(ə)rəl] , [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [pərˈsuː] [hɪm; ɪm] .

Wang Chang , the Tiger General , was dispatched to pursue him .

王 张 , 这 老虎 一般的 , 曾是 已派出 到 追求 他 .

差虎贲王昌追之。

[tʃæŋ] [dʒɪˈliː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ænd] [ˈraɪtʃəs] [mæn] .

Chang Zhili was a loyal and righteous man .

张 智力 曾是 一个 忠诚 和 正义 男人 .

昌知邴乃忠义之士，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðem; ðəm] .

They didn't even chase after them .

他们 没有 甚至 追赶 后 他们 .

竟不往追，

[ðə; ðɪ][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] [ˈsɪmplɪ] :

The reply was simply :

这 回复 曾是 简单地 :

只回报曰：

" [li] [hæz; həz] [ɔːˈredi] [ˈdɪsəˈpɪrd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] . "

" **Li has already disappeared without a trace** . "

" 李 有 已经 消失 没有 一个 痕迹 . "

“邴已不知何往矣。”

[ˈdʒɪːə][suː] [ðen] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ðɪ] [tʃiːˈæŋ] [ˈpiːp(ə)l] , [ˈseɪɪŋ] :

Jia Xu then secretly instructed the Qiang people , saying :

贾 徐 然后 偷偷 指示 这 强 人们 , 说 :

贾诩又密谕羌人曰：

" [ðə; ði] ['empərər] [noʊz] [jʊr; jər] ['bi:lti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] . "

" **The Emperor knows your loyalty and righteousness** . "

" 这 皇帝 知道 你的 忠诚 和 义 . "

“天子知汝等忠义，

[b:ŋ] ['bæt(ə)] [ænd; ənd] ['hɑ:rdʃɪp] ,

Long battle and hardship ,

长的 战斗 和 困境 ,

久战劳苦，

[ə; eɪ] ['si:kɾət] ['i:dɪkt] ['ɔ:rdəd] [ju:; jʊ][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['pri:fektʃər] .

A secret edict ordered you to return to the prefecture .

一个 秘密 法令 订购 你 到 返回 到 这 州 .

密诏使汝还郡，

[ə; eɪ] [greɪt] [rɪ'wɔ:rd] [wɪl] ['fɑ:lʊʊ] .

A great reward will follow .

一个 伟大的 报酬 将要 跟随 .

后当有重赏。”

[ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ɔ:l'redi] [rɪ'zentf(ə)] [ðæt] [li] ['dʒu:][hæd; həd][nɑ:t] [bi'stəu] ['taɪtəlz][ænd; ənd]

The Qiang people were already resentful that Li Jue had not bestowed titles and

这 强 人们 是 已经 不满 那 李 珣 有 不是 授予 标题 和

[rɪ'wɔ:rdz] [ə'pɑ:n][ðəm; ðəm] .

rewards upon them .

奖励 之上 他们 .

羌人正怨李傕不与爵赏，

[soʊ][hi:; hi] ['lɪsnd] [tu:; tə] [ju:z] [wɜ:rdz] ,

So he listened to Xu's words ,

所以 他 听着 到 徐的 字 ,

遂听谗言，

[ðeɪ] [ɔ:l] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [ə'weɪ] .

They all led their troops away .

他们 全部 引领 他们的 军队 离开 .

都引兵去。

[su:] [ðen] ['si:kɾətlɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] :

Xu then secretly reported to the emperor :

徐 然后 偷偷 据报道 到 这 皇帝 :

诩又密奏帝曰：

" [li] ['dʒu:][wʌz; wəz] ['gri:di] [ænd; ənd] [lækt] ['strætədʒɪ] . "

" **Li Jue was greedy and lacked strategy** . "

" 李 珣 曾是 贪婪的 和 缺乏 战略 . "

“李傕贪而无谋，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ɑ:r; ər] [nəʊ] ['skætəd] [ænd; ənd] ['fɪrf(ə)] .

The soldiers are now scattered and fearful .

这 士兵 是 现在 疏散 和 可怕 .

今兵散心怯，

" [wi:; wi][kæn; kən] [ju:z] [haɪ] - [greɪd] [waɪn] [æz; əz] [beɪt] . "

" **We can use high - grade wine as bait** . "

" 我们 能 使用 高的 - 年级 葡萄酒 作为 饵 . "

可以重爵饵之。”

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [ɪ'ju:d] [æn; ən] ['i:dɪkt] .

The emperor then issued an edict .

这 皇帝 然后 发布 一个 法令 .

帝乃降诏，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] ['fɛŋ] ['dʒu:][æz; əz] [grænd] ['mɑ:r(ə)] .

He appointed Feng Jue as Grand Marshal .
他 任命 冯 珏 作为 盛大 元帅 .

封隹为大司马。

['dʒu:][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :

Jue Xi said :
珏 习 说 :

隹喜曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪtʃɪz] [ˌɪnkæn'teɪʃn] [ænd; ənd] [prer] ! "

" This is the power of the witch's incantation and prayer ! "
" 这 是 这 力量 的 这 女巫的 咒语 和 祷告 ！ "

“此女巫降神祈祷之力也！ ”

[soʊ][hi:; hi] [ri'wɔ:did] [ðə; ði] [wɪtʃ] ['hænsəmli] .

So he rewarded the witch handsomely .
所以 他 奖励 这 巫婆 英俊地 .

遂重赏女巫，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [ri'wɔ:rd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] .

However , he did not reward the soldiers and generals .
然而 , 他 做过 不是 报酬 这 士兵 和 将军们 .

却不赏军将。

['kæv(ə)lɪ] ['kɑ:məndənt] [jæŋ] ['fɛŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

Cavalry Commandant Yang Feng was furious .
骑兵 指挥官 杨 冯 曾是 狂怒 .

骑都尉杨奉大怒，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [sɔ:ŋ] [gwɒʊ] :

He said to Song Guo :
他 说 到 歌曲 郭 :

谓宋果曰：

" [wi:; wi][hæv; həv] ['rɪskt] ['aʊər; ɑ:r][laɪvz; lɪvz] . . . "

" We have risked our lives . . . "
" 我们 有 冒险 我们的 生活 . . . "

“吾等出生入死，

['breɪvɪŋ] ['æərəʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] ,

Braving arrows and stones ,
勇敢 箭头 和 石头 ,

身冒矢石，

[ðə; ði] ['wɪtʃɪz] ['efərts] ['bækfaɪrd] !

The witch's efforts backfired !
这 女巫的 努力 适得其反 ！

功反不及女巫耶！ ”

[sɔ:ŋ] [gwɒʊ] [sed] :

Song Guo said :
歌曲 郭 说 :

宋果曰：

[waɪ] [nɑ:t] [kɪl] [ðɪs] ['treɪtər] ?

Why not kill this traitor ?
为什么 不是 杀 这 叛徒 ？

“何不杀此贼，

[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['empərər] ?

To save the emperor ?
到 节省 这 皇帝 ？

以救天子？ ”

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'plaɪd] :
The Emperor replied :
这 皇帝 回复 :

奉曰:

" [ju;; jʊ] [set] ['faɪər][tu;; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ][æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] . "
" You set fire to the central army as a signal . "
" 你 放 火 到 这 中央 军队 作为 一个 信号 " . "

“你于中军放火为号，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [li:d] [tru:ps] [tu;; tə] [prə'vaɪd] [ɪk'stɜ:rn(ə)l] [sə'pɔ:rt] .
I should lead troops to provide external support .
我 应该 带领 军队 到 提供 外部的 支持 .

吾当引兵外应。”

[ðə; ði] [tu:] [ə'gri:d] [tu;; tə] [bɔ:ntʃ] [ðer; ðər] [ə'tæk] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wa:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The two agreed to launch their attack at the second watch of the night .
这 二 同意 到 发射 他们的 攻击 在 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

二人约定是夜二更时分举事。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz][nɑ:t] [kept] ['si:krət] .
Unexpectedly , the matter was not kept secret .
不料 , 这 事情 曾是 不是 保留 秘密 .

不料其事不密，

['sʌmwʌn] [ɪn'fɔ:rmɪd] [li] ['dʒu:] .
Someone informed Li Jue .
某人 知情的 李 瑁 .

有人报知李傕。

['dʒu:][wʌz; wəz] ['fjəriəs] .
Jue was furious .
瑁 曾是 狂怒 .

傕大怒，

[ðeɪ] [ɔ:rdərd] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] ['kæptʃər] [ænd; ænd] [kɪl] [sɔ:ŋ] [gwʊʊ][fɜ:rst] .
They ordered someone to capture and kill Song Guo first .
他们 订购 某人 到 捕获 和 杀 歌曲 郭 第一的 .

令人擒宋果先杀之。

[jæŋ] ['fɛŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt'saɪd] ,
Yang Feng led his troops outside ,
杨 冯 引领 他的 军队 外部 ,

杨奉引兵在外，

[nʊʊ] ['sɪgnəl] ['faɪər][wʌz; wəz] [si:n] .
No signal fire was seen .
不 信号 火 曾是 已见 .

不见号火。

[li] ['dʒu:] ['pɜ:rsənəli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] .
Li Jue personally led his troops out .
李 瑁 亲自 引领 他的 军队 出去 .

李傕自将兵出，

[dʒʌst] [ðen] , [jæŋ] ['fɛŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'kaʊntər] .
Just then , Yang Feng was encountered .
只是 然后 , 杨 冯 曾是 遭遇 .

恰遇杨奉，

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɔ:rθ] [wa:tʃ] .
The fighting in the village continued until the fourth watch .
这 斗争 在 这 村庄 持续 直到 这 第四 手表 .

就寨中混战到四更。

[ˈfɛŋ]

Feng Busheng

冯

奉不胜，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə][ˈfi:ˈɑ:n,jɑ:n] .

They led their troops to Xi'an .

他们 引领 他们的 军队 到 西安 .

引军投西安去了。

[li] - [ˈmɪləteri] [streŋθ] [ˈgrædʒuəli] [dɪˈklaɪnd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ˈɑ:nwəd] .

Li Jue's military strength gradually declined from this point onward .

李 - 军队 力量 逐步地 拒绝 从 这 观点 向前 .

李倨自此军势渐衰。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [gwʊʊ][es ˈaɪ] [ˈfri:kwəntli] [keɪm] [tu:; tə] [əˈtæk] .

Furthermore , Guo Si frequently came to attack .

此外 , 郭 硅 频繁地 来了 到 攻击 .

更兼郭汜常来攻击，

[ˈmeni] [wɜ:ɹ; wər] [kɪld] .

Many were killed .

许多 是 被杀 .

杀死者甚多。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :

Suddenly someone came to report :

突然 某人 来了 到 报告 :

忽人来报：

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][dʒɪ] [led] [ðə; ði] [ˈɑ:ɹmi] .

Zhang Ji led the army .

张 季 引领 这 军队 .

“张济统领大军，

[ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈʃænˈʃi:]

Coming from Shaanxi

未来 从 陕西

自陕西来到，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ˈrekənsaɪl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] [ˈdʒent(ə)lmən] ;

I wish to reconcile with the two gentlemen ;

我 希望 到 调和 和 这 二 先生们 ;

欲与二公解和；

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [dɪˈklerd] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t][kəmˈplaɪ] ,

It was declared that if they did not comply ,

它 曾是 声明 那 如果 他们 做过 不是 遵守 ,

声言如不从者，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .

They led their troops to attack them .

他们 引领 他们的 军队 到 攻击 他们 .

引兵击之。”

[aɪl] [du:][ju:; jʊ][ə; eɪ][ˈfeɪvər] .

I'll do you a favor .

患病的 做 你 一个 偏爱 .

倨便卖个人情，

[hi:; hi][fɜ:rst] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][dʒɪ:z][ˈɑ:ɹmi][tu:; tə] [rɪˈkwest] [pi:s] .

He first sent someone to Zhang Ji's army to request peace .

他 第一的 发送 某人 到 张 ji 的 军队 到 要求 和平 .

先遣人赴张济军中许和。

[ˈɡwɒʊ][,es ˈaɪ][hæd; həd][ˈnoʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈɡriː] .
Guo Si had no choice but to agree .
郭 硅 有 不 选择 但 到 同意 .

郭汜亦只得许诺。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][dʒi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] ,
Zhang Ji submitted a memorial ,
张 季 提交 一个 纪念馆 ,

张济上表，

[ˈpliːz] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [ˈvɪzɪt] - .
Please , Your Majesty , visit Hongnong .
请 , 你的 威严 , 访问 - .

请天子驾幸弘农。

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz] [ˈpliːzd] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor was pleased and said :
这 皇帝 曾是 高兴 和 说 :

帝喜曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈkæpɪt(ə)][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bːŋ] [taɪm] . "
" I have longed for the Eastern Capital for a long time . "
" 我 有 渴望 为了 这 东 首都 为了 一个 长的 时间 . "

“朕思东都久矣。

[naʊ] [wiː; wi][kæn; kən] [rɪˈtʃːrɪn] [baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Now we can return by taking advantage of this .
现在 我们 能 返回 经过 采取 优势 的 这 .

今乘此得还，

" [ðæts] [ɪnˈkredəbli] [ˈfɔːrtʃənət] ! "
" That's incredibly fortunate ! "
" 那就是 难以置信 幸运 ! "

乃万幸也！ ”

[æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [əˈpɔɪntɪd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][dʒi][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ] .
An imperial edict appointed Zhang Ji as General of the Cavalry .
一个 帝国 法令 任命 张 季 作为 一般的 的 这 骑兵 .

诏封张济为骠骑将军。

[dʒi][dʒɪn] [ɡreɪn] , [waɪn] , [ænd; ənd] [miːt] ,
Ji Jin grain , wine , and meat ,
季 斤 粮食 , 葡萄酒 , 和 肉 ,

济进粮食酒肉，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [səˈplaɪd] [tuː; tə][ɔːl] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
It was supplied to all officials .
它 曾是 供应 到 全部 官员 .

供给百官。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstəz] [wɜːr; wər] [rɪˈliːst] [frʌm; frəm][ðer; ðər][ˈpəʊsts] .
The officials and ministers were released from their posts .
这 官员 和 部长们 是 发布 从 他们的 帖子 .

汜放公卿出营。

[ˈdʒuː] [pækt] [ʌp][hɪz; ɪz] [ˈkæərɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [iːst] .
Jue packed up his carriage and headed east .
珣 包装 向上 他的 运输 和 标题 东方 .

催收拾车驾东行，

[ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈfɔːrmər] [ɪmˈpɪriəl] [ɡɑːrdz] [wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] .
Several hundred former imperial guards were dispatched .
一些 百 以前的 帝国 守卫 是 已派出 .

遣旧有御林军数百，

[ðeɪ] [ˈeskɔːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ˈhælbərd] .
They escorted him with halberds .
他们 护送 他 和 戟 。

持戟护送。

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæərɪdʒ] [pæst] [θruː] [zɪnfɛŋ] .
The imperial carriage passed through Xinfeng .
这 帝国 运输 通过了 通过 新风 。

銮輿过新丰，

[tuː; tə] [ˈberlɪŋ] ,
To Baling ,
到 打包 。

至霸陵，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈɔːtəm] .
It was autumn .
它 曾是 秋天 。

时值秋天，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈɔːtəm] [wɪnd] [əˈroʊz] .
A sudden autumn wind arose .
一个 突然 秋天 风 出现 。

金风骤起。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Suddenly , a loud shout was heard .
突然 ， 一个 大声 喊 曾是 听到 。

忽闻喊声大作，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [blɑːkt] [ðə; ðɪ] [ˈkæərɪdʒ] .
Hundreds of soldiers arrived on the bridge and blocked the carriage .
数百 的 士兵 到达的 在 这 桥 和 已屏蔽 这 运输 。

数百军兵来至桥上拦住车驾，

[hiː; hi] [æskt] [ɪn][ə; eɪ][stɜːrn] [vɔɪs] :
He asked in a stern voice :
他 问 在 一个 船尾 嗓音 。

厉声问曰：

[huː] [gəʊz][ðer; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ？

“来者何人？”

[əˈtendənt] [jæŋ] [tʃiː] [ˈpætɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ɑːn][ðə; ðɪ] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] :
Attendant Yang Qi patted his horse on the bridge and said :
服务员 杨 齐 轻拍 他的 马 在 这 桥 和 说 。

侍中杨琦拍马上桥曰：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [prəˈseɪ(ə)n] [ˈpaːsɪz] [baɪ] . "
" His Majesty's procession passes by . "
" 他的 陛下的 游行 通过 经过 。

“圣驾过此，

[huː] [deəz] [tuː; tə][stɑːp][ðem; ðəm] ?
Who dares to stop them ?
WHO 敢于 到 停止 他们 ？

谁敢拦阻？”

[tuː] [ˈdʒenrəlz] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Two generals came out and said :
二 将军们 来了 出去 和 说 。

有二将出曰：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] ['æktɪŋ] [ɑːn][ˈdʒen(ə)rəl][ˈgwʊʊz] [ˈɔːrdərz] . "

" **We are acting on General Guo's orders** . "

" 我们 是 表演 在 一般的 郭的 订单 . "

“吾等奉郭将军命，

[gɑːrd] [ðɪs] [brɪdʒ] ,

Guard this bridge ,

警卫 这 桥 ,

把守此桥，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [spaɪz] .

To prevent spies .

到 防止 间谍 .

以防奸细。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [prə'seɪ(ə)n] ,

Since it is said to be the imperial procession ,

自从 它 是 说 到 是 这 帝国 游行 ,

既云圣驾，

[hiː; hi][mʌst; məst] [siː] [ðə; ði] ['empərər] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .

He must see the Emperor in person .

他 必须 看 这 皇帝 在 人 .

须亲见帝，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ə'pruːvd] .

Only then can it be approved .

仅有的 然后 能 它 是 得到正式认可的 .

方可准信。”

[jæn] [tʃiː] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['biːdɪd] ['kɜːrt(ə)n] .

Yang Qi lifted the beaded curtain .

杨 齐 抬起 这 串珠 窗帘 .

杨琦高揭珠帘。

[ðə; ði] ['empərər] [dɪ'kriːd] :

The Emperor decreed :

这 皇帝 颁布 :

帝谕曰：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [hɪr] . "

" **I am here** . "

" 我 是 这里 . "

“朕躬在此，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [rɪ'tri:t] ?

Why don't you retreat ?

为什么 不 你 撤退 ?

卿何不退？ ”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɔːl] [ˈʃaʊtɪd] " [bːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] ! "

The generals all shouted " Long live the Emperor ! "

这 将军们 全部 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

众将皆呼“万岁”，

[dɪ'vaɪdɪd][ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] ,

Divided on both sides ,

分割 在 两个都 侧面 ,

分于两边，

['oʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [pæs] .

Only then could they pass .

仅有的 然后 可以 他们 经过 .

驾乃得过。

[tu:]
two
二

二

[hi:; hi] [rɪ'plaɪd] [tu:; tə][gwoʊ][es 'aɪ] , ['seɪɪŋ] :
He replied to Guo Si , saying :
他 回复 到 郭 砵 , 说 :

将回报郭汜曰：

" [ðə; ðɪ] ['empərər] [hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] [dɪ'pɑ:rtɪd] . "
" The emperor has already departed . "
" 这 皇帝 有 已经 已离开 " .
“驾已去矣。”

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

汜曰：

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][koʊks][ʒæn, 'zɑ:ŋ][dʒɪ] [ə'weɪ] .
I was just about to coax Zhang Ji away .
我 曾是 只是 关于 到 哄 张 季 离开 .

“我正欲哄过张济，

[ðeɪ] ['haɪdʒækt] [ðə; ðɪ] ['empərər] [ænd; ənd][ɑ:r 'i:] - ['entərd] - .
They hijacked the emperor and re - entered Mei'wu .
他们 被劫持 这 皇帝 和 关于 - 进入 - .

劫驾再入郾坞，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [let] [aɪ 'ti:] [pæs] [wɪ'ðəʊt] [maɪ] [pər'mɪ(ə)n] ?
How could you let it pass without my permission ?
如何 可以 你 让 它 经过 没有 我的 允许 ?
你如何擅自放了过去？ ”

[hi:; hi] [ðen] [bi'hedɪd] [ðə; ðɪ] [tu:] ['dʒenrəlz] .
He then beheaded the two generals .
他 然后 斩首 这 二 将军们 .

遂斩二将，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən][ɑ:rmɪ][ænd; ənd] [rʌft] ['oʊvər] .
They raised an army and rushed over .
他们 提高 一个 军队 和 匆忙 超过 .

起兵赶来。

[ðə; ðɪ] ['kærɪdʒ] [wʌz; wəz] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [hweɪn] ['kaʊntɪ] .
The carriage was arriving in Huayin County .
这 运输 曾是 抵达 在 华音 县 .

车驾正到华阴县，

[ðə; ðɪ] [ʃaʊts] [brɪ'haɪnd][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['defɪnɪŋ] .
The shouts behind them were deafening .
这 喊叫 在后面 他们 是 震耳欲聋 .

背后喊声震天，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" ['draɪvər] , [stɑ:p] ['mu:vɪŋ] ! "
" Driver , stop moving ! "
" 司机 , 停止 移动 ! "

“车驾且休动！ ”

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wept] [ænd; ənd] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['ministəz] , ['seɪɪŋ] :
The Emperor wept and addressed his ministers , saying :
这 皇帝 哭泣 和 已解决 他的 部长们 , 说 :
帝泣告大臣曰:

" [fæŋ] [li] [wʊlf] [den] ,
" **Fang Li wolf den ,**
" 方 李 狼 丹 ,
“方离狼窝,

[wʌns] [ə'gen] , [ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ][ɪn][ðə; ði] ['taɪgəz] [den] .
Once again , they were in the tiger's den .
一次 再次 , 他们 是 在 这 老虎的 丹 :
又逢虎口,

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何? ”

[ˈevriwʌn] [tɜ:rnd] [peɪl] .
Everyone turned pale .
每个人 转向 苍白 :
众皆失色。

[ðə; ði] ['enəmi] ['ɑ:mi][ɪz] ['getɪŋ] ['kloʊzəɹ] .
The enemy army is getting closer .
这 敌人 军队 是 获得 更近 :
贼军渐近。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi;; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] .
All that could be heard was the sound of drums .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 鼓 :
只听得一派鼓声,

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][bɪ'haind][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
A general emerged from behind the mountain .
一个 一般的 出现 从 在后面 这 山 :
山背后转出一将,

[ə; eɪ][ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['bænəɹ]
A leading banner
一个 领导 横幅
当先一面大旗,

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] " [jæŋ] ['fɛŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [hæn] ['daɪnəsti] " .
The inscription reads " Yang Feng of the Great Han Dynasty " .
这 题词 阅读 " 杨 冯 的 这 伟大的 韩 王朝 " :
上书“大汉杨奉”四字,

[hi;; hi] [led] ['oʊvəɹ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tu;; tə] [ə'tæk] .
He led over a thousand troops to attack .
他 引领 超过 一个 千 军队 到 攻击 :
引军千余杀来。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [jæŋ] ['fɛŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ] [li] ['dʒu:] .
It turns out that Yang Feng was defeated by Li Jue .
它 转弯 出去 那 杨 冯 曾是 战败 经过 李 珣 :
原来杨奉自为李傕所败,

[ðeɪ] [ðen] [led][ðer; ðəɹ] [tru:ps] [tu;; tə] ['gærɪsn] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ˌdʒʊŋ'na:n] ['maʊnt(ə)n] ;
They then led their troops to garrison at the foot of Zhongnan Mountain ;
他们 然后 引领 他们的 军队 到 驻军 在 这 脚 的 中南 山 ;
便引军屯终南山下;

[ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][jɔː; jər][əˈraɪv(ə)] ,
Hearing of your arrival ,
听力的 你的 到达 ,

今闻驾至，

[ˈspeʃəli] [prəˈvaɪdɪd] [fɔːr; fər] [prəˈtekʃn] .
Specially provided for protection .
特别 假如 为了 保护 .

特来保护。

[ðə; ðɪ] [ˈfɔːləʊɪŋ] [fɔːrˈmeɪ(ə)n][ɪz] [naʊ] [ɪn] [pleɪs] .
The following formation is now in place .
这 下列的 形成 是 现在 在 地方 .

当下列开阵势。

[ˈdʒen(ə)rəl][kjuːɪ] [ˈjɒŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] .
General Cui Yong was dispatched .
一般的 崔 永 曾是 已派出 .

汜将崔勇出马，

[hiː; hi] [ˈviːəməntli] [dɪˈnaʊnst] [jæŋ] [ˈfɛŋ] [æz; əz][ə; eɪ] " [ˈtreɪtər] . "
He vehemently denounced Yang Feng as a " traitor . "
他 强烈地 谴责 杨 冯 作为 一个 " 叛徒 . "

大骂杨奉“反贼”。

[ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Feng was furious .
冯 曾是 狂怒 .

奉大怒，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Looking back at the battle , it is said :

回顾阵中曰：

[wer] [ɪz] [ɡɒŋmɪŋ] ?
Where is Gongming ?
在哪里 是 公明 ?

“公明何在？ ”

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [æks] ,
A general wielding a large axe ,
一个 一般的 挥舞 一个 大的 斧头 ,

一将手执大斧，

[ðə; ðɪ] [swɪft] [stiːd] [fluː] [ˈswɪftli] .
The swift steed flew swiftly .
这 迅速 骏马 飞翔 迅速地 .

飞骤骅骝，

[goʊ] [streɪt] [fɔːr; fər][kjuːɪ] [ˈjɒŋ] .
Go straight for Cui Yong .
去 直的 为了 崔 永 .

直取崔勇。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] [krɔːst] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[dʒʌst][wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[hiː; hi] [bi'hedid] [kjuːi] [ˈjɒŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He beheaded Cui Yong from his horse .
他 斩首 崔 永 从 他的 马 .

斩崔勇于马下。

[jæn] [ˈfɛŋ] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [bːntʃ] [ə; eɪ] [sərˈpraɪz] [əˈtæk] .
Yang Feng seized the opportunity to launch a surprise attack .
杨 冯 查获 这 机会 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

杨奉乘势掩杀，

[ðə; ði][ˈɑːrmi][ʌv; əv][es ˈaɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfiːt] .
The army of Si suffered a great defeat .
这 军队 的 硅 遭受 一个 伟大的 击败 .

汜军大败，

[rɪˈtriːt] [tuː]
Retreat two
撤退 二

退走二

[mɔːr] [ðæn; ðən][ten] [maɪlz] .
More than ten miles .
更多的 比 十 英里 .

十余里。

[ˈfɛŋ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Feng then led his troops to see the emperor .
冯 然后 引领 他的 军队 到 看 这 皇帝 .

奉乃收军来见天子。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɪʃuːd] [ə; eɪ] [ˈkʌmfərtɪŋ] [ˈiːdɪkt] :
The Emperor issued a comforting edict :
这 皇帝 发布 一个 令人感到安慰 法令 :

帝慰谕曰：

" [juː; jʊ] [seɪv] [maɪ][laɪf] ! "
" You save my life ! "
" 你 节省 我的 生活 ! "

“卿救朕躬，

[hɪz; ɪz][ˌkɔːntrɪˈbjʊː(ə)n][wʌz; wəz] [sɪɡˈnɪfɪkənt] !
His contribution was significant !
他的 贡献 曾是 重要的 !

其功不小! ”

[aɪ][baʊ; boʊ][maɪ] [hed] [ɪn] [ˈɡrætɪtuːd] .
I bow my head in gratitude .
我 弓 我的 头 在 感激 .

奉顿首拜谢。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [bi'hedid] [ðə; ði][ˈbəndɪt][ˈdʒen(ə)rəl] ?
Who was the one who beheaded the bandit general ?
WHO 曾是 这 一 WHO 斩首 这 土匪 一般的 ?

“适斩贼将者何人? ”

[ˈfɛŋ] [ðen] [led] [ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [niːl] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] [ænd; ənd] [sed] :
Feng then led this general to kneel before the chariot and said :
冯 然后 引领 这 一般的 到 下跪 前 这 战车 和 说 :

奉乃引此将拜于车下曰：

[ðɪs] [mæn][ɪz][frʌm; frəm] [jæn] ['kaʊntɪ] ,
This man is from Yang County , Hedong .
这 男人 是 从 杨 县 , 河东 .
“此人河东杨郡人，

[ˈsɜːrneɪm] [suː]
Surname Xu
姓 徐
姓徐，

[əˈkiːrə][ˈnɑːgətoʊ] ,
Akira Nagato ,
阿基拉 长门 ,
名晃，

[ðə; ði] [wɜːrd][ɪz] [ɡɒŋmɪŋ] . "
The word is Gongming . "
这 单词 是 公明 . "
字公明。”

[ðə; ði] [ˈempərər] ['kʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] .
The emperor comforted him .
这 皇帝 安慰 他 .
帝慰劳之。

[jæn] [fɛŋbaʊ] ['eskoːtɪd] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [hweɪn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [steɪ] .
Yang Fengbao escorted the emperor to Huayin for a stay .
杨 丰宝 护送 这 皇帝 到 华音 为了 一个 停留 .
杨奉保驾至华阴驻跸。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈdwæn, ˈdweɪn][ˈweɪ] ,
General Duan Wei ,
一般的 段 魏 ,
将军段煨，

[ðeɪ] [prɪˈzentɪd] ['kloʊðɪŋ] , [fuːd] , [ænd; ənd] [drɪŋk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
They presented clothing , food , and drink to the emperor .
他们 呈现 衣服 , 食物 , 和 喝 到 这 皇帝 .
具衣服饮膳上献。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,
是夜，

[ðə; ði] [ˈempərər] [steɪd] [æt; ət] [jæn] [fɛŋz] [kæmp] .
The emperor stayed at Yang Feng's camp .
这 皇帝 入住 在 杨 冯的 营 .
天子宿于杨奉营中。

[ɡwoʊ][ˌes ˈaɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt] .
Guo Si suffered a defeat .
郭 硅 遭受 一个 击败 .
郭汜败了一阵，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [ˈmʌstəd] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [ˈmɑːtɪt] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
The next day , they mustered their troops and marched to the camp .
这 下一个 天 , 他们 集结 他们的 军队 和 行军 到 这 营 .
次日又点军杀至营前来。

[suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Xu Huang took the lead .
徐 黄 采取 这 带领 .
徐晃当先出马，

[ˈɡwɒʊ] [saɪz] [ˈɑːrmi] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
Guo Si's army surrounded them from all sides .
郭 si 的 军队 包围 他们 从 全部 侧面 .
郭汜大军八面围来，

[ðə; ði] [ˈempərər]
The Emperor
这 皇帝
将天子、

[jæŋ] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ler] .
Yang Feng was trapped in the center of the enemy's lair .
杨 冯 曾是 被困 在 这 中心 的 这 敌人的 巢穴 .
杨奉困在垓心。

[ɪn][ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
In a critical situation ,
在 一个 批判的 情况 ,
正在危急之中，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] .
Suddenly , a loud shout rang out from the southeast .
突然 , 一个 大声 喊 响铃 出去 从 这 东南 .
忽然东南上喊声大震，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] .
A general led his troops on horseback to charge .
一个 一般的 引领 他的 军队 在 马背 到 收费 .
一将引军纵马杀来。

[ðə; ði][ˈbændɪts] [kəˈlæpst] .
The bandits collapsed .
这 强盗 倒塌 .
贼众奔溃。

[suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Xu Huang seized the opportunity to attack .
徐 黄 查获 这 机会 到 攻击 .
徐晃乘势攻击，

[ðeɪ] [dɪˈsaɪsɪvli] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði][ˌes ˈaɪ][ˈɑːrmi] .
They decisively defeated the Si army .
他们 果断地 战败 这 硅 军队 .
大败汜军。

[ðæt] [mæn] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈempərər] .
That man came to see the emperor .
那 男人 来了 到 看 这 皇帝 .
那人来见天子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɑːŋ] [ˈtʃɛŋ] , [ə; eɪ] [ˈrelətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] .
He was Dong Cheng , a relative of the emperor .
他 曾是 董 程 , 一个 相对的 的 这 皇帝 .
乃国戚董承也。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wept] [ænd; ənd] [rɪˈkaʊntɪd] [pæst] [ɪˈvents] .
The emperor wept and recounted past events .
这 皇帝 哭泣 和 叙述 过去的 活动 .
帝哭诉前事。

[ˈtʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :
承曰：

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ni:d] [nɑ:t] [ˈwɜ:ri] .
Your Majesty need not worry .
你的 威严 需要 不是 担心 .

“陛下免忧。

[jʊr; jər] [ˈsɜ:rvənt] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [jæŋ] [swɜr] [tu;; tə] [kɪl] [ðə; ði] [tu:] [ˈtreɪtəz] .
Your servant and General Yang swear to kill the two traitors .
你的 仆人 和 一般的 杨 发誓 到 杀 这 二 叛徒 .

臣与杨将军誓斩二贼，

[tu;; tə] [brɪŋ] [pi:s] [tu;; tə][ðə; ði] [wɜ:rld] .
To bring peace to the world .
到 带来 和平 到 这 世界 .

以靖天下。”

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ˈɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu;; tə][goʊ][tu;; tə][ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˈkæpɪt(ə)] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
The emperor ordered him to go to the eastern capital as soon as possible .
这 皇帝 订购 他 到 去 到 这 东 首都 作为 很快 作为 可能的 .

帝命早赴东都。

[ðeɪ] [set] [ɔ:f] [ˌoʊvəˈnaɪt] .
They set off overnight .
他们 放 离开 过夜 .

连夜驾起，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [frʌm; frəm] - .
He was originally from Hongnong .
他 曾是 起初 从 - .

前幸弘农。

[ˈmi:nwaɪ] , [gwoʊ][es ˈaɪ][led] [hɪz; ɪz] [drɪˈfi:tɪd] [ˈɑ:rmɪ] [bæk] .
Meanwhile, Guo Si led his defeated army back .
同时 , 郭 硅 引领 他的 战败 军队 后退 .

却说郭汜引败军回，

[hi;; hi] [bʌmpt] [ˈɪntu:] [li] [ˈdʒu:] .
He bumped into Li Jue .
他 撞 进入 李 珣 .

撞着李傕，

[wɜ:rd] :
Word :
单词 :

言：

[jæŋ] [ˈfɛŋ]
Yang Feng
杨 冯

“杨奉、

[dɑ:ŋ] [ˈtʃɛŋ] [went] [tu;; tə] - [tu;; tə] [ˈreskjʊ:] [ðə; ði] [ˈempərəɪ] .
Dong Cheng went to Hongnong to rescue the emperor .
董 程 去 到 - 到 救援 这 皇帝 .

董承救驾往弘农去了。

[ɪf] [ju;; jʊ][goʊ][tu;; tə] [ˈʃænˈdʒɪŋ]
If you go to Shandong
如果 你 去 到 山东

若到山东，

[stænd] [fɜ:rm] ,
Stand firm ,
站立 公司 ,

立脚得牢，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈfɔːrli] [bi:; bi] [ə'naʊnst] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
It will surely be announced to the world .
它 将要 一定 是 宣布 到 这 世界 :

必然布告天下，

[ðeɪ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] [tu:; tə][ˈdʒɔɪntli] [ə'tæk] [ju: 'es] .
They ordered the feudal lords to jointly attack us .
他们 订购 这 封建 领主们 到 共同 攻击 我们 :

令诸侯共伐我等。

[ðə; ði] [θri:] [klænz] [ˈkænd:t] [bi:; bi] [servd] .
The three clans cannot be saved .
这 三 氏族 不能 是 已保存 :

三族不能保矣。”

[ˈdʒu:] [sed] :
Jue said :
珏 说 :

催曰：

" [ˌzæŋ, 'zɑ:ŋ][dʒi:z][ˈɑ:rmɪ] [ɪz] [naʊ] [ˈɔkjupain] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] . "
" Zhang Ji's army is now occupying Chang'an . "
" 张 ji 的 军队 是 现在 占领 长安 " :

“今张济兵据长安，

[du:][na:t][ækt] [ˈræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 :

未可轻动。

[wi:; wi] [wɪl] [dʒɔɪn] [ˈfɔ:rsɪz] [waɪl] [wi:; wi][hæv; həv][ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] .
We will join forces while we have the opportunity .
我们 将要 加入 力量 尽管 我们 有 这 机会 :

我和你乘间合兵一处，

[hi:; hi] [kɪld] [ðə; ði][hæŋ] [ˈempərər] [ɪn] - .
He killed the Han emperor in Hongnong .
他 被杀 这 韩 皇帝 在 - :

至弘农杀了汉君，

[dr'vaɪd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ˈi:kwəli]
Divide the world equally
划分 这 世界 同样地

平分天下，

[waɪ] [na:t] !
Why not !
为什么 不是 !

有何不可！ ”

[,es 'aɪ][zɪŋju:ʊʊ] .
Si Xinuo .
硅 西诺 :

汜喜诺。

[ðə; ði] [tu:] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] ,
The two joined forces ,
这 二 加入 力量 ,

二人合兵，

[ˈrɑ:bəri] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] ,
Robbery on the road ,
抢劫 在 这 路 ,

于路劫掠，

[ˈevriθɪŋ] [ðæt] [pæst] [wʌz; wəz] [ˈempti] .
Everything that passed was empty .
一切 那 通过了 曾是 空的 .

所过一空。

[jæŋ] [ˈfɛŋ] ,
Yang Feng ,
杨 冯 ,

杨奉、

[dɑːŋ] [ˈtʃɛŋ] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] .
Dong Cheng knew that the enemy troops had come from afar .
董 程 知道 那 这 敌人 军队 有 来 从 远方 .

董承知贼兵远来，

[soʊ][hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrn] .
So he ordered his troops to return .
所以 他 订购 他的 军队 到 返回 .

遂勒兵回，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)][wʌz; wəz] [fʊːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈbændɪts] [æt; ət] - .
A great battle was fought with the bandits at Dongjian .
一个 伟大的 战斗 曾是 战斗 和 这 强盗 在 - .

与贼大战于东涧。

[ˈdʒuː]
Jue
珣

催、

[ðə; ði] [tuː] [dɪˈskʌst] :
The two discussed :
这 二 讨论 :

汜二人商议：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈmeni] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [fjuː] . "
" We are many , they are few . "
" 我们 是 许多 , 他们 是 很少 . "

“我众彼寡，

[ðə; ði][ˈoʊnli] [wei] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm][ɪz] [θruː] [ə; eɪ] [keɪˈɑːtɪk] [ˈbæt(ə)l] .
The only way to defeat them is through a chaotic battle .
这 仅有的 方式 到 击败 他们 是 通过 一个 混乱 战斗 .

只可以混战胜之。”

[soʊ] [li] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [left] .
So Li was on the left .
所以 李 曾是 在 这 左边 .

于是李在左，

[ɡwoʊ][,es ˈaɪ][ɪz][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
Guo Si is on the right .
郭 硅 是 在 这 正确的 .

郭汜在右，

[ðeɪ] [flɑːkt] [ɪn][frʌm; frəm] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [fiːldz] .
They flocked in from all over the mountains and fields .
他们 成群结队的 在 从 全部 超过 这 山脉 和 字段 .

漫山遍野拥来。

[jæŋ] [ˈfɛŋ] ,
Yang Feng ,
杨 冯 ,

杨奉、

[dɑ:ŋ] [ˈtʃɛŋ] [fɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
Dong Cheng fought to the death on both sides .
董 程 战斗 到 这 死亡 在 两个都 侧面 .
董承两边死战，

[dʒʌst][ˈæftər] [ˈempərər] [baʊz] [ˈkæɪɪdz] [dɪˈpɑ:rtɪd] ;
Just after Emperor Bao's carriage departed ;
只是 后 皇帝 包子的 运输 已离开 ;
刚保帝后车出；

[əˈfɪj(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈpæləs] [ˈwɪmɪn]
Officials and palace women
官员 和 宫殿 女性
百官宫人，

[ˈtæɪɪsmənz] [ænd; ənd] [ˈklæsɪks]
talismans and classics
护身符 和 经典
符册典籍，

[ɔ:l] [ˈaɪtəmz][fɔ:r; fər] [ɪmˈpɪɪriəl] [ju:z] ,
All items for imperial use ,
全部 项目 为了 帝国 使用 ,
一应御用之物，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [əˈbəendənd] .
They were all abandoned .
他们 是 全部 弃 .
尽皆抛弃。

[gwoʊ][,es ˈaɪ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:ɪmɪ] [ˈɪntu:] - [tu:; tə] [ˈplʌndər] .
Guo Si led his army into Hongnong to plunder .
郭 硅 引领 他的 军队 进入 - 到 掠夺 .
郭汜引军入弘农劫掠。

[ˈtʃɛŋ]
Cheng
程
承、

[ˈfɛŋ] - [ˈtrævɪd] [tu:; tə] [ˈnɔ:rðərn] [ˈʃænˈʃɪ:] .
Feng Baojia traveled to northern Shaanxi .
冯 - 旅行 到 北方 陕西 .
奉保驾走陕北，

[ˈdʒu:]
Jue
珏
催、

[,es ˈaɪ][dɪˈvaɪɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rʌʃt] [ˈoʊvər] .
Si divided his troops and rushed over .
硅 分割 他的 军队 和 匆忙 超过 .
汜分兵赶来。

[ˈtʃɛŋ]
Cheng
程
承、

[send] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] ,
Send a messenger to the servants ,
发送 一个 信使 到 这 仆人 ,
奉一面差人与催、

[ˌes ˈaɪ] [ˈmeɪd] [ˈpiːs] .
Si made peace .
硅 制成 和平 .

汜讲和，

[ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] .
A secret imperial edict was sent to Hedong .
一个 秘密 帝国 法令 曾是 发送 到 河东 .

一面密传圣旨往河东，

[ˈɜːrdʒəntli] [ˈsʌmənd] [ˈfɔːrmər] [waɪt] [weɪv] [kəˈmændər] [ˌhæn ˌzɪˈɑːn] ,
Urgently summoned former White Wave Commander Han Xian ,
紧急 被召唤 以前的 白色的 海浪 指挥官 韩 西安 ,

急召故白波帅韩暹、

[li] [lə] ,
Li Le ,
李 乐 ,

李乐、

[ˈhuː] [keɪz] [truːps] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
Hu Cai's troops came to the rescue .
胡 蔡氏 军队 来了 到 这 救援 .

胡才三处军兵前来救应。

[li] [lə] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ][ˈbəndɪt] [huː] [hæd; həd] [ˈɡæðəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈfɔːrɪsts] .
Li Le was also a bandit who had gathered in the mountains and forests .
李 乐 曾是 还 一个 土匪 WHO 有 聚集 在 这 山脉 和 森林 .

那李乐亦是啸聚山林之贼，

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] [naʊ] .
We have no choice but to summon him now .
我们 有 不 选择 但 到 召唤 他 现在 .

今不得已而召之。

[ðə; ði] [θriː] [ˈmɪləteri] [kəˈmɑːndəz] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd] [ˈpɑːrd(ə)n] [ðer; ðər] [kraɪmz]
The three military commanders heard that the emperor had pardoned their crimes
这 三 军队 指挥官 听到 那 这 皇帝 有 赦免 他们的 犯罪

[ænd; ənd] [ˈɡræntɪd] [ðem; ðəm] [əˈfɪ(ə)l] [ˌpəˈziʃənz] .
and granted them official positions .
和 的确 他们 官方的 职位 .

三处军闻天子赦罪赐官，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [kʌm] ?
Why don't you come ?
为什么 不 你 来 ?

如何不来；

[ænd; ənd][ˈɔːlsʊʊ] [rɪˈmuːv] [ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm] [ðɪs] [kæmp] ,
And also remove soldiers from this camp ,
和 还 消除 士兵 从 这 营 ,

并拔本营军士，

[kʌm] [ænd; ənd] [miːt] [wɪð; wɪθ] [dɑːŋ] [ˈtʃɛŋ] .
Come and meet with Dong Cheng .
来 和 见面 和 董 程 .

来与董承约会一齐，

[ðen] [teɪk] - .
Then take Hongnong .
然后 拿 - .

再取弘农。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [li] ['dʒu:] ,
At that time , Li Jue ,
在 那 时间 , 李 珣 ,

其时李傕、

[wer'evər] - [went] ,
Wherever Dunsī went ,
无论 - 去 ,

敦汜但到之处，

['plʌndərɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
plundering the people ,
掠夺 这 人们 ,

劫掠百姓，

[kɪl] [ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] [wi:k] .
Kill the old and weak .
杀 这 老的 和 虚弱的 .

老弱者杀之，

[ðə; ði] [strɔ:ŋ] [wɜ:r; wər] [sent] [tu:; tə][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] ;
The strong were sent to the army ;
这 强的 是 发送 到 这 军队 ;

强壮者充军；

[wen] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] , [ðeɪ] [wʊd] [send] [mə'lɪjə] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
When facing the enemy , they would send militia to the front .
什么时候 面向 这 敌人 , 他们 会 发送 民兵 到 这 正面 .

临敌则驱民兵在前，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] :
It is called :
它 是 称为 :

名曰：

" ['su:ɪsaɪd] [skwɑ:d] "
" Suicide Squad "
" 自杀 队 "

“敢死军”，

[ðə; ði]['bændɪts] [wɜ:r; wər] ['nu:mərəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] .
The bandits were numerous and powerful .
这 强盗 是 很多的 和 强大的 .

贼势浩大，

[li] - [ə'raɪvd] .
Li Lejun arrived .
李 - 到达的 .

李乐军到，

[ðeɪ] [met] [ɪn] .
They met in Weiyang .
他们 遇见 在 未央 .

会于渭阳。

[gwoʊ][,es 'aɪ] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tu:; tə] [θroʊ] [ðer; ðər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [brɪ'ɔ:ŋɪŋz] ['ɑ:ntə][ðə; ði]
Guo Si ordered his soldiers to throw their clothes and belongings onto the
郭 硅 订购 他的 士兵 到 扔 他们的 衣服 和 财物 到 这
[roʊd] .
road .
路 .

郭汜令军士将衣服物件抛弃于道。

[lə] [dʒʌn] [sɔː] [kloʊðz] ['skætərd] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ði] [flɔːr] .
Le Jun saw clothes scattered all over the floor .
乐 俊 锯 衣服 疏散 全部 超过 这 地面 .
乐军见衣服满地，

[straɪv] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ 'tiː] ,
Strive to take it ,
努力 到 拿 它 ,
争往取之，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [fɔːrs] [wʌz; wəz] [lɔːst] .
The entire force was lost .
这 全部的 力量 曾是 丢失的 .
队伍尽失。

[ˈdʒuː]
Jue
珪
催、

[ðə; ði] ['sekənd] ['ɑːrmi] [ʌv; əv][,es 'aɪ]
The Second Army of Si
这 第二 军队 的 硅
汜二军，

[ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] ['bæt(ə)l][ɑːn] [ɔːl] [saɪdz]
A chaotic battle on all sides
一个 混乱 战斗 在 全部 侧面
四面混战，

[ðə; ði]['ɑːrmi] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
The army suffered a crushing defeat .
这 军队 遭受 一个 压碎 击败 .
乐军大败。

[jæŋ] ['fɛŋ] ,
Yang Feng ,
杨 冯 ,
杨奉、

[dɑːŋ] ['tʃɛŋ] ['kudnt] [stɑːp][,aɪ 'tiː] .
Dong Cheng couldn't stop it .
董 程 不能 停止 它 .
董承遮拦不住，

[ˈeskɔːrt][ðəm; ðəm] ['nɔːrθwərd] .
Escort them northward .
护送 他们 向北 .
保驾北走，

[ðə; ði] ['enəmi] [truːps] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
The enemy troops arrived from behind .
这 敌人 军队 到达的 从 在后面 .
背后贼军赶来。

[li] [lə] [sed] :
Li Le said :
李 乐 说 :
李乐曰：

" [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] ['ɜːrdʒənt] ! "
" The situation is urgent ! "
" 这 情况 是 紧迫的 ！ "
“事急矣！

" [pli:z] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [maʊnt] [jʊr; jər] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [prɒʊ'si:d] [fɜ:rst] ! "
" **Please , Your Majesty , mount your horse and proceed first !** " "
" 请 , 你的 威严 , 山 你的 马 和 继续 第一的 ! " "
请天子上马先行! "

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰:

" [aɪ] ['kænɑ:t] [ə'bændən] [maɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [li:v] . "
" **I cannot abandon my officials and leave .** " "
" 我 不能 放弃 我的 官员 和 离开 . " "
“朕不可舍百官而去。”

['evriwʌn] [wept] [ænd; ənd] ['fa:lʊd] [su:t] .
Everyone wept and followed suit .
每个人 哭泣 和 随后 套装 :
众皆号泣相随。

[ˈhu:] ['kai] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] ['mju:tənəs] [tru:ps] .
Hu Cai was killed by the mutinous troops .
胡 蔡 曾是 被杀 经过 这 叛逆的 军队 :
胡才被乱军所杀。

['tʃɛŋ]
Cheng
程
承、

[ə'pɑ:n] [rɪ'si:viŋ] [ðə; ði] [nu:z] [ðæt] [ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:r; wər][ɪn][hɑ:t] [pər'su:t] ,
Upon receiving the news that the thieves were in hot pursuit ,
之上 接收 这 消息 那 这 窃贼 是 在 热的 追逐 ,
奉见贼追急，

[pli:z] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [ə'bændən] [jʊr; jər] ['kærɪdʒ] .
Please , Your Majesty , abandon your carriage .
请 , 你的 威严 , 放弃 你的 运输 :
请天子弃车驾，

[wɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] .
Walk to the banks of the Yellow River .
走 到 这 银行 的 这 黄色的 河 :
步行到黄河岸边。

[li] [lə] [ænd; ənd] ['ʌðər] [faʊnd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] [tu:; tə] [ju:z] [æz; əz][ə; eɪ] ['feri] .
Li Le and others found a small boat to use as a ferry .
李 乐 和 其他的 成立 一个 小的 船 到 使用 作为 一个 渡船 :
李乐等寻得一只小舟作渡船。

[ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz] ['bɪtərli] [koʊld] .
The weather was bitterly cold .
这 天气 曾是 苦涩地 寒冷的 :
时值天气严寒，

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] ['emprəs] [wɜ:r; wər] [helpt] [ə'ʃɔ:r] .
The emperor and empress were helped ashore .
这 皇帝 和 皇后 是 帮助 岸上 :
帝与后强扶到岸，

[ðə; ði] [bæŋks] [ɑ:r; ər] [haɪ] .
The banks are high .
这 银行 是 高的 :
边岸又高，

[nəʊ] [dɪsˌembɑːrˈkeɪʃn] [əˈlaʊd] .
No disembarkation allowed .
不 下船 允许 :

不得下船，

[ðə; ði] [pəˈsjuːəz] [ɑːr; ər] [ˈkloʊzɪŋ] [ɪn] .
The pursuers are closing in .
这 追击者 是 结束 在 :

后面追兵将至。

[jæŋ] [ˈfɛŋ] [sed] :
Yang Feng said :
杨 冯 说 :

杨奉曰：

" [ðə; ði] [ˈhɔːrsəz] [reɪnz] [kæn; kən][biː; bi] [ʌnˈtaɪd] [ænd; ənd] [kəˈnektɪd] . "
" The horse's reins can be untied and connected " . "
" 这 马匹 缰绳 能 是 解开 和 连接 " :

“可解马疆绳接连，

[ˈbaɪndɪŋ] [ðə; ði] [ˈɛmpəːʒz] [weɪst]
Binding the emperor's waist
结合 这 皇帝的 腰部

拴缚帝腰，

" [ˈloʊər] [ðə; ði] [bəʊt] . "
" Lower the boat " . "
" 降低 这 船 " :

放下船去。”

[ˈfuː][diː] , [ðə; ði] [ˈtʃaɪˈniːz] [ˈʌŋk(ə)l] , [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] [ˈkæriŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [bəʊlts]
Fu De , the Chinese uncle , arrived from the crowd carrying more than ten bolts
傅 德 , 这 中国人 叔叔 , 到达的 从 这 人群 携带 更多的 比 十 螺栓
[ʌv; əv] [waɪt] [sɪlk] .
of white silk .
的 白色的 丝绸 :

人丛中国舅伏德挟白绢十数匹至，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[aɪ] [faʊnd] [ðɪs] [sɪlk] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈkeɪɑːs] [ʌv; əv][wɔːr] .
I found this silk amidst the chaos of war .
我 成立 这 丝绸 在.....之中 这 混乱 的 战争 :

“我于乱军中拾得此绢，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [pʊl] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
It can pull the chariot in succession .
它 能 拉 这 战车 在 演替 :

可接连拽辇。”

[ˈmɪləteri] [ˈkɑːməndənt] [ʃæŋ] [hɑːŋ] [ræpt] [ðə; ði] [ˈɛmpərər] [ænd; ənd] [ˈɛmprəs] [ɪn] [sɪlk] .
Military Commandant Shang Hong wrapped the Emperor and Empress in silk .
军队 指挥官 尚 洪 包装 这 皇帝 和 皇后 在 丝绸 :

行军校尉尚弘用绢包帝及后，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈevriwʌn] [tuː; tə][fɜːrst] [hæŋ] [ðə; ði] [ˈɛmpərər] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈloʊər] [hɪm; ɪm] .
He ordered everyone to first hang the emperor down and lower him .
他 订购 每个人 到 第一的 悬挂 这 皇帝 向下 和 降低 他 :

令众先挂帝往下放之，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪsɪmˈbɑːrk] .
They were then able to disembark .
他们是 然后 有能力的 到 下船 .
乃得下船。

[li] [lə] [stəd] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] , [sɔːrd] [ɪn][hænd] .
Li Le stood at the bow of the boat , sword in hand .
李 乐 站立 在 这 弓 的 这 船 , 剑 在 手 .
李乐仗剑立于船头上。

[ˈleɪtər] , [hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [fɪˈjuːd] ,
Later , his elder brother Fude ,
之后 , 他的 长老 兄弟 福德 ,
后兄伏德，

[ðeɪ] [dɪsemˈbɑːkt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [boʊt] [æftər] [ˈbiːɪŋ] [ˈkærid] [əˈweɪ] .
They disembarked from the boat after being carried away .
他们 下船 从 这 船 后 存在 携带 离开 .
负后下船中。

[ðoʊz] [ɑːn] [ˈɔːr] [huː] [ɑːr; ər][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [dɪsɪmˈbɑːrk]
Those on shore who are not allowed to disembark
那些 在 支撑 WHO 是 不是 允许 到 下船
岸上有不得下船者，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈpʊlɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈʃɪps] [ˈmuːrɪŋz] .
They were pulling at the ship's moorings .
他们 是 拉 在 这 船的 系泊 .
争扯船缆；

[li] [lə] [wʌz; wəz] [tʃɑːpt] [ˈɪntuː] [ˈpiːsɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
Li Le was chopped into pieces in the water .
李 乐 曾是 切碎 进入 件 在 这 水 .
李乐尽砍于水中。

[ˈpæsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ænd] [ˈemprəs] ,
Passing through the reign of the emperor and empress ,
通过 通过 这 在位 的 这 皇帝 和 皇后 ,
渡过帝后，

[ðen] [ðeɪ] [set] [aʊt] [əˈnʌðər] [boʊt] [tuː; tə] [ˈferi] [ˈevriwʌn] [əˈkrɔːs] .
Then they set out another boat to ferry everyone across .
然后 他们 放 出去 其他 船 到 渡船 每个人 穿过 .
再放船渡众人。

[ðoʊz] [huː] [ˈstrʌɡ(ə)l] [tuː; tə] [krɔːs] ,
Those who struggle to cross ,
那些 WHO 斗争 到 叉 ,
其争渡者，

[ðer; ðər] [ˈfɪŋɡərz] [wɜːr; wər][ɔːl] [kʌt] [ɔːf] .
Their fingers were all cut off .
他们的 手指 是 全部 切 离开 .
皆被砍下手指，

[ðə; ði] [kraɪz] [wɜːr; wər] [ˈdefnɪŋ] .
The cries were deafening .
这 哭泣 是 震耳欲聋 .
哭声震天。

[ˈhævɪŋ] [krɔːst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈɔːr] ,
Having crossed to the other shore ,
拥有 交叉 到 这 其他 支撑 ,
既渡彼岸，

[ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ][ˈpiːp(ə)] [rɪˈmeɪnd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Only a dozen or so people remained around the emperor .
仅有的 一个 打 或者 所以 人们 剩余 大约 这 皇帝 .
帝左右止剩得十余人。

[jæn] [ˈfɛŋ] [faʊnd] [æn; ən][ˈɒkskɑːt] .
Yang Feng found an oxcart .
杨 冯 成立 一个 牛车 .

杨奉寻得牛车一辆，

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɡreɪt] [sʌn] .
The Emperor arrived at the Great Sun .
这 皇帝 到达的 在 这 伟大的 太阳 .
载帝至大阳。

[ˈhʌŋɡər] [straɪk]
Hunger strike
饥饿 罢工

绝食，

[aɪ] [spɛnt] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn][ə; eɪ] [taɪld] [haʊs] .
I spent the night in a tiled house .
我 花费 这 夜晚 在 一个 瓷砖 房子 .
晚宿于瓦屋中，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [brɔːt] [aʊt] [ˈmɪlɪt] [raɪs] .
The old man brought out millet rice .
这 老的 男人 带来 出去 粟 米 .
野老进粟饭，

[ðə; ði] [ˈʌpər] [ænd; ænd] [ˈloʊər] [ɪːds] [eɪt] [təˈɡeðər] .
The upper and lower lords ate together .
这 上 和 降低 领主们 吃 一起 .
上与后共食，

[ðə; ði] [kɔːrs] [ˈtekstʃər] [ɪz][ɪnˈedəb(ə)] .
The coarse texture is inedible .
这 粗 质地 是 不可食用 .
粗粝不能下咽。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt] [əˈpɔɪntɪd] [li] [lə] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ði] [nɔːrθ] .
An imperial edict appointed Li Le as General Who Conquers the North .
一个 帝国 法令 任命 李 乐 作为 一般的 WHO 征服者 这 北 .
诏封李乐为征北将军，

[hæn] [zˈjɑːn][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ði] [iːst] .
Han Xian was appointed General Who Conquers the East .
韩 西安 曾是 任命 一般的 WHO 征服者 这 东方 .
韩暹为征东将军，

[wiː; wi] [set] [ɔːf] .
We set off .
我们 放 离开 .

起驾前行。

[tuː] [ˈmɪnɪstəz] [əˈraɪvd] .
Two ministers arrived .
二 部长们 到达的 .

有二大臣寻至，

[ˈwi:pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbəʊɪŋ] [bɪˈfɔ:ɾ] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] ,
Weeping and bowing before the chariot ,
哭泣 和 鞠躬 前 这 战车 ,
哭拜车前，

[grænd] [ˈkɑ:məndənt] [jæn] [biˈɑ:ɔʊ]
Grand Commandant Yang Biao
盛大 指挥官 杨 彪
乃太尉杨彪、

[hæŋ] [ˈrɒŋ] , [ðə; ði] [grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Han Rong , the Grand Master of the Palace .
韩 荣 , 这 盛大 掌握 的 这 宫殿 .
太仆韩融也。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [ˈemprəs] [bəʊθ] [wept] .
The emperor and empress both wept .
这 皇帝 和 皇后 两个都 哭泣 .
帝后俱哭。

[hæŋ] [ˈrɒŋ] [sed] :
Han Rong said :
韩 荣 说 :
韩融曰：

“ - 、
“ **催** 、
” - 、
“催、

[ˈɪdʒi:]
Shiji
世纪
汜二

[θi:f] ,
thief ,
贼 ,
贼，

[hi:; hi] [biˈli:vð] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə-z] [wɜ:rdz] ;
He believed his minister's words ;
他 相信 他的 部长 字 ;
颇信臣言；

[aɪ] [ˈrɪskt] [maɪ][laɪf][tu:; tə] [pəˈsweɪd] [ðə; ði] [tu:] [ˈtreɪtəz] [tu:; tə] [si:s] [hɒsˈtɪlɪtɪz] .
I risked my life to persuade the two traitors to cease hostilities .
我 冒险 我的 生活 到 说服 这 二 叛徒 到 停止 敌对行动 .
臣舍命去说二贼罢兵。

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv][jɔ:; jər] [helθ] .
Your Majesty , please take good care of your health .
你的 威严 , 请 拿 好的 关心 的 你的 健康 .
陛下善保龙体。

[hæŋ] [ˈrɒŋ] [hæz; həz] [gɔ:n] .
Han Rong has gone .
韩 荣 有 已消失 .
“韩融去了。

[li] [lə] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [ˈempərər] [tu:; tə] [steɪ] [ˌtempəˈrerəli] [ɪn] [jæn] [fɛŋz] [kæmp] .
Li Le invited the emperor to stay temporarily in Yang Feng's camp .
李 乐 受邀 这 皇帝 到 停留 暂时地 在 杨 冯的 营 .
李乐请帝入杨奉营暂歇。

[jæn] [bi'ɑ:ʊʊ] [ri'kwɛstɪd] [pə'rmi:(ə)n] [frʌm; frəm] ['ænjɪ] ['kaʊntɪ] , [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪtɪ] .
Yang Biao requested permission from Anyi County , the capital city .
杨彪请求允许从安伊县 , 这首都城市 .
杨彪请帝都安邑县。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['ænjɪ] ,
Arriving at Anyi ,
抵达在安伊 ,
驾至安邑，

['lækɪŋ] [ə; eɪ] [tɔ:l] [haʊs] ,
Lacking a tall house ,
缺乏一个高的房子 ,
苦无高房，

[ðə; ði] ['empərəɾə] [ænd; ənd] ['emprəs] [bəʊθ] [lɪvd] [ɪn] [θætʃt] [hʌt] ;
The emperor and empress both lived in thatched huts ;
这皇帝和皇后两个都居住地 在茅草屋顶小屋 ;
帝后都居于茅屋中；

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [dɔ:r] [tu:; tə] [kloʊz] .
And there is no door to close .
和那里是不门到关闭 .
又无门关闭，

[θɔ:rnz] [wɜ:r; wər] [plɑ:ntɪd] [ɑ:n] [ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] [fɔ:r; fər] [prə'tekʃn] .
Thorns were planted on all four sides for protection .
荆棘是已种植在全部四侧面 为了保护 .
四边插荆棘以为屏蔽。

[ðə; ði] ['empərəɾə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [dɪ'skʌst] ['mætərz] ['ʌndər] [ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] .
The emperor and his ministers discussed matters under a thatched hut .
这皇帝和他的部长们讨论事情在下面一个茅草屋顶小屋 .
帝与大臣议事于茅屋之下，

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [fens] .
The generals led their troops to suppress the rebellion outside the fence .
这将军们引领他们的军队到压制这叛乱外部这栅栏 .
诸将引兵于篱外镇压。

[li] [lə] [ænd; ənd] ['ʌðər] [sɪ:zd] ['paʊər] .
Li Le and others seized power .
李乐和其他的查获力量 .
李乐等专权，

[ɪf] ['eni] [ə'fɪ(ə)l] [meɪks] [ə; eɪ] [slaɪt] [ə'fens] ,
If any official makes a slight offense ,
如果任何官方的制作一个轻微罪行 ,
百官稍有触犯，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [bi:t] [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][hɪm; ɪm][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərəɾə] ;
They even beat and cursed him in front of the emperor ;
他们甚至打和被诅咒的他 在正面的这皇帝 ;
竟于帝前殴打；

[hi:; hi] [dɪ'lɪbəɾətli] [sent] [ðə; ði] ['empərəɾə] [steɪl] [waɪn] [ænd; ənd] [kɔ:rs] [fu:d] .
He deliberately sent the emperor stale wine and coarse food .
他故意地发送这皇帝陈旧葡萄酒和粗食物 .
故意送浊酒粗食与帝，

[ðə; ði] ['empərəɾə] [rɪ'lʌktəntli] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] .
The emperor reluctantly accepted it .
这皇帝勉强公认它 .
帝勉强纳之。

[li] [lə] ,
Li Le ,
李 乐 ,

李乐、

[hæn] [z'jɑ:n] [ˈɔ:lsoʊ] [rɪ'pi:tɪdli] [ˌrekə'mendɪd] [ðæt] [ðer; ðər] [bi:; bi] [noʊ] [dr'saɪplz] .
Han Xian also repeatedly recommended that there be no disciples .
韩 西安 还 反复 受到推崇的 那 那里 是 不 门徒 .

韩暹又连名保奏无徒、

[tru:p] ,
troop ,
部队 ,

部曲、

[wɪtʃ] [ˈdɑ:ktər]
witch doctor
巫婆 医生

巫医、

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈsɜ:rvent] .
More than two hundred servants .
更多的 比 二 百 仆人 .

走卒二百余名，

[ænd; ənd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈkæptɪn] ,
and as a captain ,
和 作为 一个 队长 ,

并为校尉、

[ə'fɪ(ə)lz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈsensərz] .
Officials such as censors .
官员 这样的 作为 审查员 .

御史等官。

[ðə; ði] [ɪn'greɪvɪŋ] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ɪ'nʌf] .
The engraving was not enough .
这 雕刻 曾是 不是 足够的 .

刻印不及，

[drɔ:] [ˌaɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [ɔ:l] .
Draw it with an awl .
画 它 和 一个 锥子 .

以锥画之，

[ɪts] [kəm'pli:tli] [ˌɪnə'proʊpriət] .
It's completely inappropriate .
它是 完全地 不当 .

全不成体统。

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hæn] [ˈrɒŋ] [sæŋ] - [sɔ:ŋ] .
However , it is said that Han Rong sang Jue's song .
然而 , 它 是 说 那 韩 荣 唱 - 歌曲 .

却说韩融曲说催、

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] .
The two thieves .
这 二 窃贼 .

汜二贼。

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [ˈfɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The two thieves followed his advice .
这 二 窃贼 随后 他的 建议 .

二贼从其言，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'liːst] [ɔːl][ðə; ði] [ə'fi(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .
He then released all the officials and palace women to return home .
他 然后 发布 全部 这 官员 和 宫殿 女性 到 返回 家 .
乃放百官及宫人归。

[ðæt] [jɪr] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] [ɡreɪt] [ˈfæmɪn] .
That year there was a great famine .
那 年 那里 曾是 一个 伟大的 饥荒 .
是岁大荒，

[ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] [ɔːl] [iːt] [dʒudʒub] [ˈvedʒtəb(ə)lz] .
The common people all eat jujube vegetables .
这 常见的 人们 全部 吃 枣 蔬菜 .
百姓皆食枣菜，

[ˈstɑːrvɪŋ] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ˈevriwɛr] .
Starving people were everywhere .
饥饿 人们 是 到处 .
饿莩遍野。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [jæŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][hæ'noʊ; hɑː'noʊ] , [prɪ'zentɪd] [raɪs][ænd; ənd] [miːt] .
Zhang Yang , the governor of Hanoi , presented rice and meat .
张 杨 , 这 州长 的 河内 , 呈现 米 和 肉 .
河内太守张杨献米肉，

[ˈwæŋ] [ˈjiː] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] , [prɪ'zentɪd] [sɪlk] [ˈfæbrɪks] .
Wang Yi , the governor of Hedong , presented silk fabrics .
王 易 , 这 州长 的 河东 , 呈现 丝绸 布料 .
河东太守王邑献绢帛，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌt] [rɪ'liːvd] .
The emperor was somewhat relieved .
这 皇帝 曾是 有些 松了口气 .
帝稍得宁。

[dɑːŋ] [ˈtʃɛŋ] ,
Dong Cheng ,
董 程 ,
董承、

[jæŋ] [ˈfɛŋ] [dɪ'skʌst] ,
Yang Feng discussed ,
杨 冯 讨论 ,
杨奉商议，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [rɪ'per] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪn] [ˈluə'jɑːŋ] .
On one hand , people were sent to repair the palaces in Luoyang .
在 一 手 , 人们 是 发送 到 维修 这 宫殿 在 洛阳 .
一面差人修洛阳宫院，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][ˈeskɔːrt][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈkæərɪdʒ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈkæpɪt(ə)] .
He wished to escort the imperial carriage back to the Eastern Capital .
他 希望 到 护送 这 帝国 运输 后退 到 这 东 首都 .
欲奉车驾还东都。

[li] [lə] [rɪ'fjuːzd; ˈrefjuːs] .
Li Le refused .
李 乐 拒绝 .
李乐不从。

[dɑːŋ] [ˈtʃɛŋ] [sed] [tuː; tə] [li] [lə] :
Dong Cheng said to Li Le :
董 程 说 到 李 乐 :
董承谓李乐曰：“

['luə'jɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] ['empərər] [ə'ɾɪdʒənəli] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)] .
Luoyang was the place where the emperor originally established his capital .
洛阳 曾是 这 地方 在哪里 这 皇帝 起初 已确立的 他的 首都 .
洛阳本天子建都之地，

['ænjɪ] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [pleɪs] .
Anyi is a small place .
安伊 是 一个 小的 地方 .
安邑乃小地面，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ə'kɑ:mədert] [kɑ:rz][ænd; ənd] ['draɪvər] ?
How can we accommodate cars and drivers ?
如何 能 我们 容纳 汽车 和 司机 ?
如何容得车驾？

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['prɑ:pər] [kɔ:rs] [ʌv; əv]['æks(ə)n][tu:; tə]['eskɔ:rt][ðə; ði] ['empərər] [bæk] [tu:; tə] ['luə'jɑ:ŋ] .
It is the proper course of action to escort the emperor back to Luoyang .
它 是 这 恰当的 课程 的 行动 到 护送 这 皇帝 后退 到 洛阳 .
今奉驾还洛阳是正理。

[li] [lə] [sed] :
Li Le said :
李 乐 说 :
“李乐曰:”

[ju:; jʊ][[æ; əl] ['eskɔ:rt][ðə; ði] ['empərər] [ə'weɪ] .
You shall escort the emperor away .
你 将 护送 这 皇帝 离开 .
汝等奉驾去，

[aɪ] [wɪl] ['oʊnli] [steɪ] [hɪr] .
I will only stay here .
我 将要 仅有的 停留 这里 .
我只在此处住。 “

['tʃɛŋ]
Cheng
程
承、

[hi:; hi] [ðen] [set] [ɔ:f] [tu:; tə] ['eskɔ:rt][ðə; ði] ['empərər] .
He then set off to escort the emperor .
他 然后 放 离开 到 护送 这 皇帝 .
奉乃奉驾起程。

[li] [lə] ['si:kɾətli] ['ɔ:rdərd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][fɔ:rm][æŋ; ən] [ə'laɪəns] [wɪð; wɪθ] [li] ['dʒu:] ,
Li Le secretly ordered someone to form an alliance with Li Jue ,
李 乐 偷偷 订购 某人 到 形式 一个 联盟 和 李 珣 ,
李乐暗令人结连李傕、

[gwoʊ][,es 'aɪ] ,
Guo Si ,
郭 硅 ,
郭汜，

[ðeɪ] ['haɪdʒækt] [ðə; ði] ['empərər] [tə'geðər] .
They hijacked the emperor together .
他们 被劫持 这 皇帝 一起 .
一同劫驾。

[dɑ:ŋ] ['tʃɛŋ] ,
Dong Cheng ,
董 程 ,
董承、

[jæn] ['fɛŋ] ,
Yang Feng ,
杨 冯 ,

杨奉、

[hæn] [z'jɑ:n] [nu:] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [plæn] .
Han Xian knew of his plan .
韩 西安 知道 的 他的 计划 .

韩暹知其谋，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [oʊvər'nait] .
Arrange the soldiers overnight .
安排 这 士兵 过夜 .

连夜摆布军士，

[ðə; ði] ['eskɔ:rt] ['vi:əkl; 'vi:hɪkl] [sped] [tɔ:rdz] - [pæs] .
The escort vehicle sped towards Jiguan Pass .
这 护送 车辆 加速 向 - 经过 .

护送车驾前奔箕关。

[li] [lə] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Li Le heard of this ,
李 乐 听到 的 这 ,

李乐闻知，

[nɑ:t] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] ['dʒu:] ,
Not waiting for Jue ,
不是 等待 为了 珣 ,

不等催、

[wen] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] ,
When the army arrived ,
什么时候 这 军队 到达的 ,

汜军到，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [oʊn] [tru:ps] [tu:; tə] [pər'su:] [ðem; ðəm] .
He led his own troops to pursue them .
他 引领 他的 自己的 军队 到 追求 他们 .

自引本部人马前来追赶。

[fɔ:r]
Four
四

四

['fɜ:rðər] [tu:; tə] [ðə; ði] [left] ,
Further to the left ,
更远 到 这 左边 ,

更左侧，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [dʒi:ɑ:n] ['maʊnt(ə)n] ,
Arriving at the foot of Jishan Mountain ,
抵达 在 这 脚 的 吉山 山 ,

赶到箕山下，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [mʌst; məst] [si:s] [ɪts] ['dʒɜ:rnɪ] ! "
" **The carriage must cease its journey** ! "
" 这 运输 必须 停止 它是 旅行 ! "

“车驾休行！

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第21/181页

[li] ['dʒu:] ,
Li Jue ,
李 珣 ,
李 催、

[gwoʊ][,es 'aɪ][ɪz] [hɪr] ！
Guo Si is here ！
郭 硅 是 这里 ！
郭汜在此！ ”

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
The emperor was terrified .
这 皇帝 曾是 恐惧 .
吓得献帝心惊胆战。

[faɪr z] [lɪt] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Fires lit up the mountain .
火灾 点燃向上 这 山 .
山上火光遍起。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [splɪt] [ʌp] [ɪn] [tu:] ['ɜ:rlɪər] .
The two thieves split up in two earlier .
这 二 窃贼 分裂 向上 在 二 早些时候 .
前番两贼分为二，

[ðə; ði] [θri:] [θi:vz] [hæv; həv] [naʊ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] .
The three thieves have now joined forces .
这 三 窃贼 有 现在 加入 力量 .
今番三贼合为一。

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [ðə; ði] [hæn] ['empərər] [ɪ'skeɪpt] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] .
I wonder how the Han emperor escaped this predicament .
我 想知道 如何 这 韩 皇帝 逃脱 这 困境 .
不知汉天子怎离此难，

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .
且听下文分解。

['tʃæptər] [,fɔ: r'ti: n] : ['kəʊ] - [mu: v z] [hɪ z; ɪ z] ['kæpɪ t(ə)] [tu:; tə] - , [ly:] [bu:] ['lɔ: ntʃ ɪ z] [ə; eɪ] [naɪ t]
Chapter Fourteen : Cao Mengde moves his capital to Xudu , Lü Bu launches a night
章 十四 : 曹 - 移动 他的 首都 到 - , 鲁 布 发射 一个 夜晚
[ə 'tæk] [ɑ: n] [su:] ['kəʊ nti] .
attack on Xu County .
攻击 在 徐 县 .

第十四回 曹孟德移驾幸许都 吕奉先乘夜袭徐郡
['mi: nwaɪ] , [li] [lə] [led] [hɪ z; ɪ z] ['ɑ: rmi] , ['fɔ: lsli] ['klermɪ n] [tu:; tə] [bi:; bi] [li] ['dʒu:] ,
Meanwhile , Li Le led his army , falsely claiming to be Li Jue ,
同时 , 李 乐 引领 他的 军队 , 错误地 声称 到 是 李 珣 ,
却说李乐引军诈称李催、

[gwoʊ][,es 'aɪ] ,
Guo Si ,
郭 硅 ,

郭汜，

[ɔːl] [ðə; ði] ['kærɪdʒɪz] [keɪm] [ænd; ənd] [went] .
All the carriages came and went .
全部 这 马车 来了 和 去 .

来遍车驾，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'laːrmd] .
The emperor was greatly alarmed .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 .

天子大惊。

[jæn] ['fɛŋ] [sed] :
Yang Feng said :
杨 冯 说 :

杨奉曰：

" [ðɪs] [ɪz] [li] [lə] . "
" This is Li Le . "
" 这 是 李 乐 . "

“此李乐也。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [suː][['hwæŋ, 'hwaːŋ][tuː; tə][goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [grɪːt] [hɪm; ɪm] .
He then ordered Xu Huang to go out and greet him .
他 然后 订购 徐 黄 到 去 出去 和 迎接 他 .

遂令徐晃出迎之。

[li] [lə] ['pɜːrsənəli] [led][ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] .
Li Le personally led the charge .
李 乐 亲自 引领 这 收费 .

李乐亲自出战。

[ðə; ði] [tuː] ['hɔːrsɪz] [krɔːst] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[dʒʌst][wʌŋ] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [tʃɑːpt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [baɪ][suː][['hwæŋ, 'hwaːŋ][wɪð; wɪθ][æŋ; ən][æks] .
He was chopped down from his horse by Xu Huang with an axe .
他 曾是 切碎 向下 从 他的 马 经过 徐 黄 和 一个 斧头 .

被徐晃一斧砍于马下，

['skætər] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɔːləʊəz] .
Scatter the remaining followers .
分散 这 其余的 追随者 .

杀散余党，

[prə'tekt] [ðə; ði][ˈviːəkl; ˈviːhɪkl][æz; əz][,aɪ 'tiː] ['paːsɪz] [θruː] - [pæs] .
Protect the vehicle as it passes through Jiguan Pass .
保护 这 车辆 作为 它 通过 通过 - 经过 .

保护车驾过箕关。

[ˈpriːfekt] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [jæn] [prɪ'perd] [greɪn] [ænd; ənd][sɪlk][tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['empərər] [æt; ət] [zɪdaʊ] .
Prefect Zhang Yang prepared grain and silk to welcome the emperor at Zhidao .
长官 张 杨 准备 粮食 和 丝绸 到 欢迎 这 皇帝 在 直岛 .

太守张杨具粟帛迎驾于轺道。

[ðə; ði] ['empərər] [ə'pɔɪntɪd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [jæŋ] [æz; əz][grænd] ['mɑ:rʃ(ə)] .
The emperor appointed Zhang Yang as Grand Marshal .
这 皇帝 任命 张 杨 作为 盛大 元帅 .

帝封张杨为大司马。

['empərər] [jæŋ] [si: aɪ][hæz; həz] ['steɪfənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] - .
Emperor Yang Ci has stationed his troops at Yewang .
皇帝 杨 ci 有 驻 他的 军队 在 - .

杨辞帝屯兵野王去了。

[ðə; ði] ['empərər] ['entərd] ['luə'jɑ:ŋ] .
The emperor entered Luoyang .
这 皇帝 进入 洛阳 .

帝入洛阳，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [bə:nd] [daʊn] ,
Seeing the palace burned down ,
看到 这 宫殿 烧伤 向下 ,

见宫室烧尽，

[ðə; ði] [stri:ts] [ɑ:r; ər] [dɪ'zɜ:rtɪd] .
The streets are deserted .
这 街道 是 荒凉的 .

街市荒芜，

['evriwɜr] [ju:; jʊ] [lʊk] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər]['oʊnli] ['wɜ:rmwʊd] .
Everywhere you look , there are only wormwoods .
到处 你 看 , 那里 是 仅有的 苦艾 .

满目皆是蒿草，

['oʊnli] ['krʌmblɪŋ] [wɔ:lz] [ænd; ənd]['ru:ɪnz] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Only crumbling walls and ruins remained in the palace courtyard .
仅有的 摇摇欲坠 墙壁 和 废墟 剩余 在 这 宫殿 庭院 .

宫院中只有颓墙坏壁。

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [jæŋ] ['fɛŋ] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['pæləs] [fɔ:r; fər] ['rezɪdəns] .
He ordered Yang Feng to build a small palace for residence .
他 订购 杨 冯 到 建造 一个 小的 宫殿 为了 住宅 .

命杨奉且盖小宫居住。

[ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] .
All officials paid homage .
全部 官员 有薪酬的 尊敬 .

百官朝贺，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stʊd] [ə'mɪdst] [θɔ:rnz] .
They all stood amidst thorns .
他们 全部 站立 在.....之中 荆棘 .

皆立于荆棘之中。

[æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:ɪkt] [tʃeɪndʒd] [zɪŋpɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv] .
An imperial edict changed Xingping to the first year of Jian'an .
一个 帝国 法令 已更改 兴平 到 这 第一的 年 的 建安 .

诏改兴平为建安元年。

[ðæt] [jɪr] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'ʌlðər] [greɪt] ['fæmɪn] .
That year , there was another great famine .
那 年 , 那里 曾是 其他 伟大的 饥荒 .

是岁又大荒。

['luə'jɑ:ŋ] ['rezɪdənts] ,
Luoyang residents ,
洛阳 居民 ,

洛阳居民，

[ˈoʊnlɪ][ə; eɪ][fjuː] [ˈhʌndrəd] ,
Only a few hundred ,
仅有的 一个 很少 百 ,

仅有数百家，

[ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [i:t]
Nothing to eat
没有什么 到 吃

无可为食，

[ðeɪ] [went] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [pi:l] [tri:] [bɑ:rk] .
They went out of the city to peel tree bark .
他们 去 出去 的 这 城市 到 果皮 树 剥 .

尽出城去剥树皮、

[ðeɪ] [dʌg] [ʌp] [græs] [ru:ts] [ænd; ənd] [eɪt] [ðem; ðəm] .
They dug up grass roots and ate them .
他们 挖 向上 草 根 和 吃 他们 .

掘草根食之。

[bɪˈloo] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [[æŋ]ju:] [læŋ] ,
Below the rank of Shangshu Lang ,
以下 这 秩 的 尚书 朗 ,

尚书郎以下，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ˈgæðər] [ˈfaɪərwɜd] .
They all went out of the city to gather firewood .
他们 全部 去 出去 的 这 城市 到 收集 柴 .

皆自出城樵采，

[ˈmeni] [daɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈkrʌmblɪŋ] [wɔ:lz] [ænd; ənd][ˈbroʊkən] [ˈræm,pɑ:ts] .
Many died among the crumbling walls and broken ramparts .
许多 死亡 之中 这 摇摇欲坠 墙壁 和 破碎的 城墙 .

多有死于颓墙坏壁之间者。

[ðə; ði] [dɪˈklaɪn] [ʌv; əv] [ˈfɔ:rtʃən] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti]
The decline of fortune at the end of the Han Dynasty
这 衰退 的 财富 在 这 结尾 的 这 韩 王朝

汉末气运之衰，

[ˈnʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] .
Nothing more .
没有什么 更多的 .

无甚于此。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpouət] [ləˈmentɪd] [ðɪs] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet lamented this , saying :
一个 之后 诗人 哀叹 这 , 说 :

后人 有诗 叹之 曰：

" [blʌd] [floʊd] [ɪn] - , [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪt] [sneɪk] [daɪd] . "
" Blood flowed in Mangdang , and the white snake died . "
" 血 流动 在 - , 和 这 白色的 蛇 死亡 . "

“血流芒碭白蛇亡，

[red] [flægz] [flaɪ] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [fɔ:r] [dəˈrek(ə)nz]
Red flags fly across the four directions
红色的 旗帜 飞 穿过 这 四 方向

赤帜纵横游四

[ˈskweɹ] .
square .
正方形 .

方。

[ðə; ði] ['kɪn] ['daɪnəsti] [rouz] [ænd; ənd] [fel] , [ɪts] ['rʊləŋ] ['raɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['fɔ:lɪŋ] .
The Qin dynasty rose and fell , its rulers rising and falling .
这 秦 王朝 玫瑰 和 跌倒 , 它是 统治者 上升 和 坠落 .

秦鹿逐翻兴社稷，

[tʃu:] [jə] [pʊʃt] [daʊn] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] ['bɔ:rdəŋ] .
Chu Ya pushed down the established border .
楚 呀 推动 向下 这 已确立的 边界 .

楚雅推倒立封疆。

[wen] [ðə; ði] ['empəɾəŋ] [ɪz] [wi:k] , ['wɪkɪd] [men] [ə'raɪz] .
When the emperor is weak , wicked men arise .
什么时候 这 皇帝 是 虚弱的 , 邪恶 男人 出现 .

天子懦弱奸邪起，

[hɪz; ɪz] [kəm'plekʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [wɑ:n] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [θi:f] [wʌz; wəz] ['ræmpənt] .
His complexion was wan and his thief was rampant .
他的 肤色 曾是 万 和 他的 贼 曾是 猖獗 .

气色凋零盗贼狂。

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['pleɪsɪz] [wer] [ðə; ði] [tu:] ['kæpɪtəlz] [hæd; həd] ['sʌfərd] ,
Seeing the places where the two capitals had suffered ,
看到 这 地方 在哪里 这 二 首都 有 遭受 ,

看到两京遭难处，

['i:v(ə)n] [ðə; ði] ['aɪəŋ] [mæn] , [hu:] [fedz] [noʊ] [terz] , [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sɑ:rou] !
Even the Iron Man , who sheds no tears , is filled with sorrow !
甚至 这 铁 男人 , WHO 棚屋 不 眼泪 , 是 已填 和 悲哀 !

铁人无泪也恹惶！

[grænd] ['kɑ:məndənt] [jæn] [bi'ɑ:ou] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu;; tə] [ðə; ði] ['empəɾəŋ] :
Grand Commandant Yang Biao reported to the Emperor :
盛大 指挥官 杨 彪 据报道 到 这 皇帝 :

“太尉杨彪奏帝曰：”

['pri:vɪəsli] , [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] .
Previously , an imperial edict was issued .
之前 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 .

前蒙降诏，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəŋ] [nɑ:t] [dɪ'spætʃt] .
They were not dispatched .
他们 是 不是 已派出 .

未曾发遣。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [ɪz] ['kɜ:rəntli] [ɪn] ['jæn'dʒɪŋ] .
Cao Cao is currently in Shandong .
曹 曹 是 现在 在 山东 .

今曹操在山东，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] ['ɑ:rmɪ] [ænd; ənd] ['keɪpəb(ə)] ['dʒenrəlz] ,
With a strong army and capable generals ,
和 一个 强的 军队 和 有能力的 将军们 ,

兵强将盛，

[kæn; kən] [bi:; bi] ['sʌmənd] [tu;; tə] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
Can be summoned to the court .
能 是 被召唤 到 这 法庭 .

可宣入朝，

[tu;; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] .
To assist the royal family .
到 协助 这 皇家 家庭 .

以辅王室。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

“帝曰:”

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['ɪju:d] [æn; ən] ['i:dikt] .
I have already issued an edict .
我 有 已经 发布 一个 法令 :

朕前既降诏。

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [pə'tɪ(ə)n] [ə'gen] ?
Why do you need to petition again ?
为什么 做 你 需要 到 请愿 再次 ?

卿何必再奏，

[wi:; wi] [waɪ] [send] ['sʌmwʌn] [ðer; ðər] [ɪ'mi:diətli] .
We will send someone there immediately .
我们 将要 发送 某人 那里 立即地 :

今即差人前去便了。

" [bi'ɑ:ʊʊ][əu'beiz][ðə; ði][ɔ:rdər] . "
" Biao obeys the order . "
" 彪 服从 这 命令 . "

“彪领旨，

[ðə; ði] ['mi(ə)n] [ɪz][tu:; tə][goʊ][tu:; tə] ['ʃæn'djŋ] .
The mission is to go to Shandong .
这 使命 是 到 去 到 山东 :

即差使命赴山东，

['kaʊ] ['kaʊ] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] .
Cao Cao was summoned .
曹 曹 曾是 被召唤 :

宣召曹操。

['mi:nwaɪl] , ['kaʊ] ['kaʊ] [wʌz; wəz][ɪn] ['ʃæn'djŋ] .
Meanwhile , Cao Cao was in Shandong .
同时 , 曹 曹 曾是 在 山东 :

却说曹操在山东，

[ə'pɑ:n] ['lɜ:rɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæriɪdʒ] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['luə'jɑ:ŋ] ,
Upon learning that the imperial carriage had returned to Luoyang ,
之上 学习 那 这 帝国 运输 有 返回 到 洛阳 ,

闻知车驾已还洛阳，

[ðə; ði][æd'vaɪzɜ:z] ['gæðəd] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
The advisors gathered to discuss the matter .
这 顾问 聚集 到 讨论 这 事情 :

聚谋士商议，

[ʃu:n] [ju] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Xun Yu stepped forward and said :
迅 于 步 向前 和 说 :

荀彧进曰:”

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [du:k] [wen] [ʌv; əv][dʒɪn] [ək'septɪd] [kɪŋ] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ʌv; əv] [dʒəu] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['kɑ:ŋkjubəɪn] .
In the past , Duke Wen of Jin accepted King Xiang of Zhou as his concubine .
在 这 过去的 , 公爵 温 的 斤 公认 国王 向 的 周 作为 他的 妾 :

昔晋文公纳周襄王，

[ænd; ənd][ðə; ði]['fju:d(ə)][b:ds] [əu'beɪd] ;
And the feudal lords obeyed ;
和 这 封建 领主们 服从 ;

而诸侯服从；

[ˈempərər] [gaoˈdzuː][ʌv; əv][hæn] [held] [ə; ei][ˈfjuːnərəl][fɔːr; fər] [ˈempərər] [ˌjiː] .
Emperor Gaozu of Han held a funeral for Emperor Yi .
皇帝 高祖 的 韩 握住 一个 葬礼 为了 皇帝 易 。

汉高祖为义帝发丧，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [tɜːrnd] [tuː; tə][him; ɪm] .
And the hearts of the people turned to him .
和 这 心 的 这 人们 转向 到 他 。

而天下归心。

[təˈdeɪ] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz][ɪn][ə; ei] [stɜːt] [ʌv; əv] [disˈgreɪs] .
Today the emperor is in a state of disgrace .
今天 这 皇帝 是 在 一个 状态 的 耻辱 。

今天子蒙尘，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃɛŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] [ˈraɪtʃəs] [men][æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
General Cheng was the first to raise an army of righteous men at this time .
一般的 程 曾是 这 第一的 到 增加 一个 军队 的 正义 男人 在 这 时间 。

将军诚因此时首倡义兵，

[tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [miːt] [ðə; ði][ˌekspekˈteɪ(ə)nɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ,
To serve the emperor and meet the expectations of the people ,
到 服务 这 皇帝 和 见面 这 期望 的 这 人们 。

奉天子以从众望，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ʌnˈpærələld] [ˈstrætədʒi] .
This is an unparalleled strategy .
这 是 一个 无与伦比 战略 。

不世之略也。

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt][plæn] [əˈhed] . . .
If we don't plan ahead . . .
如果 我们 不 计划 前方 . . .

若不早图，

[ˈʌðər] [wɪl] [duː][aɪ ˈtiː] [bɪˈfɔːr] [ˌem ˈiː] .
Others will do it before me .
其他的 将要 做 它 前 我 。

人将先我而为之矣。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Cao Cao was overjoyed .
曹 曹 曾是 欣喜若狂 。

“曹操大喜。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈgæðər] [ðer; ðər] [truːps] ,
Just as they were about to gather their troops ,
只是 作为 他们 是 关于 到 收集 他们的 军队 。

正要收拾起兵，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [ˈmesɪndʒər] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈsʌməniŋ] [ðem; ðəm] .
Suddenly , a messenger arrived with an imperial edict summoning them .
突然 ， 一个 信使 到达的 和 一个 帝国 法令 召唤 他们 。

忽报有天使赍诏宣召。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
Cao Cao received the imperial edict .
曹 曹 已收到 这 帝国 法令 。

操接诏，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['məʊbilaɪzd] [su:n] .
The army will be mobilized soon .
这 军队 将要 是 动员起来 很快 .

克日兴师。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][ɪn] ['luə'jɑ:ŋ] .
Meanwhile , the emperor was in Luoyang .
同时 , 这 皇帝 曾是 在 洛阳 .

却说帝在洛阳，

['nʌθɪŋ] [ɪz] [prɪ'perd] .
Nothing is prepared .
没有什么 是 准备 .

百事未备，

[ðə; ði] ['sɪti] [kə'ləpst] ,
The city collapsed ,
这 城市 倒塌 ,

城郭崩倒，

[aɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [rɪ'per] [aɪ 'ti:][bʌt; bət][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] .
I wanted to repair it but was unable to .
我 通缉 到 维修 它 但 曾是 无法 到 .

欲修未能。

['pi:pəlz] ['derli] [li] ['dʒu:] ,
People's Daily Li Jue ,
人们的 日常的 李 珣 ,

人报李催、

[gwɒʊ][,es 'aɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Guo Si led his troops to the scene .
郭 硅 引领 他的 军队 到 这 场景 .

郭汜领兵将到。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:ɪmd] .
The emperor was greatly alarmed .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 .

帝大惊，

[jæŋ] ['fɛŋ] [wʌz; wəz] [æskt] :
Yang Feng was asked :
杨 冯 曾是 问 :

问杨奉曰：“

[ðə; ði] ['envɔɪ] [frʌm; frəm] ['jæn'dʒɪn] [hæz; həz][nɑ:t] [rɪ'tɜ:nd] .
The envoy from Shandong has not returned .
这 使者 从 山东 有 不是 返回 .

山东之使未回，

[plʌm] ,
plum ,
李子 ,

李、

[gwɒʊz] [tru:ps] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
Guo's troops arrived again .
郭的 军队 到达的 再次 .

郭之兵又至，

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ?
What can be done about it ?
什么 能 是 完毕 关于 它 ?

为之奈何？

[jæŋ] ['fɛŋ]
Yang Feng
杨 冯

“杨奉、

[ˈhæŋ] [z'jɑ:n] [sed] :
Han Xian said :
韩 西安 说 :

韩暹曰:”

[jʊr; jər] ['sʌbdʒekt] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [fɑɪt] [ðə; ði] ['enəmi] [tu:; tə] [ðə; ði] [deθ] .
Your subject is willing to fight the enemy to the death .
你的 主题 是 愿意的 到 斗争 这 敌人 到 这 死亡 :

臣愿与贼决死战，

[tu:; tə] [prə'tekt] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] !
To protect His Majesty !
到 保护 他的 威严 !

以保陛下！

[dɑ:ŋ] ['tʃɛŋ] [sed] :
Dong Cheng said :
董 程 说 :

“董承曰:”

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [wɜ:r; wər] [nɑ:t] [strɔ:ŋ] .
The city walls were not strong .
这 城市 墙壁 是 不是 强的 :

城郭不坚，

[ðer; ðər] [wə:nt, weənt] ['meni] ['soʊldʒərz] [ɔ:r] ['ɑ:rmər] .
There weren't many soldiers or armor .
那里 不是 许多 士兵 或者 盔甲 :

兵甲不多，

[ɪf] [wi:; wi] ['kænɑ:t] [wɪn] ,
If we cannot win ,
如果 我们 不能 赢 ,

战如不胜，

[wʌt] ['ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] [ɪn] [rɪ'spɑ:ns] ?
What should be done in response ?
什么 应该 是 完毕 在 回复 ?

当复如何？

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] ['eskɔ:rt] [ðə; ði] ['empərər] [tu:; tə] ['ʃæn'djŋ] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [hɪm; ɪm] .
It would be better to escort the emperor to Shandong to avoid him .
它 会 是 更好的 到 护送 这 皇帝 到 山东 到 避免 他 :

不若且奉驾往山东避之。 “

[ðə; ði] ['empərər] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The emperor followed his advice .
这 皇帝 随后 他的 建议 :

帝从其言，

['sta:tɪŋ] [tə'deɪ] , [wi:; wi] [wɪl] [draɪv] [tɔ:rdz] ['ʃæn'djŋ] .
Starting today , we will drive towards Shandong .
开始 今天 , 我们 将要 驾驶 向 山东 :

即日起驾望山东进发。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [hæd; həd] [noʊ] ['hɔ:rsɪz] .
The officials had no horses .
这 官员 有 不 马匹 :

百官无马，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɔ:kt] [ə,bɔ:ŋ'saɪd] [ðə; ði] ['empəərər] .
They all walked alongside the emperor .

他们 全部 步行 旁边 这 皇帝 .

皆随驾步行。

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [ˈluə'jɑ:ŋ] ,
After leaving Luoyang ,

后 离开 洛阳 ,

出了洛阳，

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)]['æroʊz, 'eroʊz] ['dɪstəns] [ə'weɪ] ,
Not a single arrow's distance away ,

不是 一个 单身的 箭头的 距离 离开 ,

行无一箭之地，

[dʌst] [klaʊdz] [əb'skjuəd] [ðə; ði] [sʌn] .
Dust clouds obscured the sun .

灰尘 云 模糊不清 这 太阳 .

但见尘头蔽日，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɡɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The sound of gongs and drums filled the air .

这 声音 的 锣 和 鼓 已填 这 空气 .

金鼓喧天，

[æn; ən] ['endləs] ['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] .
An endless army arrived .

一个 无尽的 军队 到达的 .

无限人马来到。

['empəərər] ,
emperor ,

皇帝 ,

帝、

[ˈæftər][ðə; ði]['bæt(ə)] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [spi:k] .
After the battle , he was unable to speak .

后 这 战斗 , 他 曾是 无法 到 说话 .

后战慄不能言。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['raɪdər] [keɪm] ['gæləpɪŋ] [baɪ] .
Suddenly a rider came galloping by .

突然 一个 骑士 来了 疾驰 经过 .

忽见一骑飞来，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pri:vɪəs] ['mɪʃ(ə)n] [sent] [tu:; tə] ['ʃæn'dʒɪŋ] .
This was a previous mission sent to Shandong .

这 曾是 一个 以前的 使命 发送 到 山东 .

乃前差往山东之使命也，

[hi:; hi] [boʊd] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed before the carriage and said :

他 鞠躬 前 这 运输 和 说 :

至车前拜启曰：

[ˈdʒen(ə)rəl]['kɑʊ] ['məʊbɪlaɪzd] [ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] ['ʃæn'dʒɪŋ] .
General Cao mobilized all the troops in Shandong .

一般的 曹 动员起来 全部 这 军队 在 山东 .

“曹将军尽起山东之兵，

[hi:; hi] [keɪm] [ə'pɑ:n] ['bi:ɪŋ] ['sʌmənd] .
He came upon being summoned .

他 来了 之上 存在 被召唤 .

应诏前来。

[ˈhɪrɪŋ] [ˈɫv; əv] [lɪ] [ˈdʒuː] ,
Hearing of Li Jue ,
听力 的 李 珣 ,

闻李傕、

[gwoʊ][ˌes ˈaɪ] [əˈtækt] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Guo Si attacked Luoyang .
郭 硅 遭到攻击 洛阳 .

郭汜犯洛阳，

[fɜːrst] , [ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
First , Xiahou Dun was appointed as the vanguard .
第一的 , 夏侯 逼债 曾是 任命 作为 这 先锋 .

先差夏侯惇为先锋，

[ten] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [rɪˈkruːtɪd] .
Ten generals were recruited .
十 将军们 是 招募 .

引上将十员，

- , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps]
50 , 000 elite troops
- , - 精英 军队

精兵五万，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [prəˈtekt] [hɪm; ɪm] .
They came to protect him .
他们 来了 到 保护 他 .

前来保驾。”

[ˈoʊnli] [ðen] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈempərər] [æt; ət] [iːz] .
Only then was the emperor at ease .
仅有的 然后 曾是 这 皇帝 在 舒适 .

帝心方安。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌŋ] [led] [suː] [ˈtʃuː] ,
Xiahou Dun led Xu Chu ,
夏侯 逼债 引领 徐 楚 ,

夏侯惇引许褚、

[daɪˈæŋ][ˈweɪ] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Dian Wei , etc :
迪安 魏 , ETC .

典韦等，

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [bɪˈfɔːr] [juː; jʊ] ,
To the emperor before you ,
到 这 皇帝 前 你 ,

至驾前面君，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈsiːvd] [ˈmɪləteri] [ˈɔnəz] .
They all received military honors .
他们 全部 已收到 军队 荣誉 .

俱以军礼见。

[ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [wɜːrdz][ˈɫv; əv] [ˈkʌmfərt] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈendɪd] [wen]
The emperor's words of comfort had just ended when
这 皇帝的 字 的 舒适 有 只是 结束 什么时候

帝慰谕方毕，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [əˈnʌðər] [ˈɑːrmi][hæd; həd] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
Suddenly , news came that another army had arrived from the east .
突然 , 消息 来了 那 其他 军队 有 到达的 从 这 东方 .

忽报正东又有一路军到。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ʃiːˈɑːhuː] [dʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] .
The emperor immediately ordered Xiahou Dun to investigate .
这 皇帝 立即地 订购 夏侯 逼债 到 调查 .

帝即命夏侯惇往探之，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [rɪˈplaɪd] :
His wife replied :
他的 妻子 回复 :

回妻曰：

" [ðiːz] [wɜːr; wər][ˈkɑʊ] [kaʊz] [ˈɪnfəntri] . "
" These were Cao Cao's infantry . "
" 这些 是 曹 曹的 步兵 . "

“乃曹操步军也。”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ˈkɑʊ] [hɑːŋ] ,
Cao Hong ,
曹 洪 ,

曹洪、

[li] [daɪˈæn] ,
Li Dian ,
李 迪安 ,

李典、

[pliːz] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Please come in and see the Emperor .
请 来 在 和 看 这 皇帝 .

乐进来见驾。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈkɑːmən] [neɪm] [ɪz] [kəmˈpliːtɪd] ,
After the common name is completed ,
后 这 常见的 姓名 是 完全的 ,

通名毕，

[hɑːŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Hong reported :
洪 据报道 :

洪奏曰：

" [jɜː; jər] [ˈbrʌðər] [noʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [ɑːr; ər] [klaʊz] [æt; ət][hænd] . "
" Your brother knows that the enemy troops are close at hand . "
" 你的 兄弟 知道 那 这 敌人 军队 是 关闭 在 手 . "

“臣兄知贼兵至近，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ʃiːˈɑːhuː] [dʌn] , [ˈbiːɪŋ] [əˈləʊn] [ænd; ənd] [ˈpaʊərləs] , [wɪl] [biː; bi][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [əˈkɑːmplɪʃ]
I fear that Xiahou Dun , being alone and powerless , will be unable to accomplish
我 害怕 那 夏侯 逼债 , 存在 独自的 和 无力 , 将要 是 无法 到 完成
[ˈeniθɪŋ] .
anything .
任何事物 .

恐夏侯惇孤力难为，

[ˈðɜrfɔːr] , [hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tuː; tə] [kʌm] [æt; ət] [ˈdʌb(ə)l] [spiːd] [tuː; tə] [əˈsɪst] [hɪm; ɪm] .
Therefore , he dispatched his officials to come at double speed to assist him .
所以 , 他 已派出 他的 官员 到 来 在 双倍的 速度 到 协助 他 .
故又差臣等倍道而来协助。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰:

" [ˈdʒen(ə)rəl][ˈkɑʊ][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [steɪt] ! "
" General Cao is truly a minister of state ! "
" 一般的 曹 是 真的 一个 部长 的 状态 ! "
“曹将军真社稷臣也！”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ˈeskɔːrt] [hɪm; ɪm] [ˈfɔːrwəd] .
He then ordered his men to escort him forward .
他 然后 订购 他的 男人 到 护送 他 向前 .
遂命护驾前行。

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔːrts] :
The scout reports :
这 侦察 报告 :
探马来报:

[li] [ˈdʒuː] ,
Li Jue ,
李 珣 ,
“李傕、

[gwoʊ][,es ˈaɪ][led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [lɔːŋ] [mɑːrt] .
Guo Si led his troops in a long march .
郭 硅 引领 他的 军队 在 一个 长的 行进 .
郭汜领兵长驱而来。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [ʃiːˈɑː;huː] [dʌn] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm][ɪn] [tuː] [ˈseprət] [gruːps] .
The emperor ordered Xiahou Dun to meet them in two separate groups .
这 皇帝 订购 夏侯 逼债 到 见面 他们 在 二 分离 团体 .
帝令夏侯惇分两路迎之。

[dʌn] [ðen] [splɪt] [ˈɪntuː] [tuː] [wɪŋz] [wɪð; wɪθ][ˈkɑʊ] [hɑːŋ] .
Dun then split into two wings with Cao Hong .
逼债 然后 分裂 进入 二 翅膀 和 曹 洪 .
惇乃与曹洪分为两翼，

[mɑː][dʒʌn] [went] [fɜːrst] .
Ma Jun went first .
马 俊 去 第一的 .
马军先出，

[ˈɪnfəntri] [ˈfɑːloʊd] [brɪˈhaɪnd] .
Infantry followed behind .
步兵 随后 在后面 .
步军后随，

[əˈtæk] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [jɜː; jər] [maɪt] .
Attack with all your might .
攻击 和 全部 你的 可能 .
尽力攻击。

[ˈdʒuː]
Jue
珣
傕、

[ðə; ði][ˈreb(ə); rɪˈbel][ˈɑ:ɹmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪˈfi:t] .

The rebel army suffered a great defeat .
这 反叛 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

汜贼兵大败，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] - , - [wɜ:ɹ; wər] [bi'hedid] .

More than 10 , 000 were beheaded .
更多的 比 - , - 是 斩首 .

斩首万余。

[soʊ] [ðeɪ] [æskt] [ðə; ði] [ˈempərər] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld] [ˈpæləs] [ɪn] [ˈluəˈjɑ:ŋ] .

So they asked the emperor to return to the old palace in Luoyang .
所以 他们 问 这 皇帝 到 返回 到 这 老的 宫殿 在 洛阳 .

于是请帝还洛阳故宫。

[ˈʃi:ˈɑ:hu:] [dʌŋ] [ˈsteɪfənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

Xiahou Dun stationed his troops outside the city .
夏侯 逼债 驻 他的 军队 外部 这 城市 .

夏侯惇屯兵于城外。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:ɹmi] .

Cao Cao arrived with a large army .
曹 曹 到达的 和 一个 大的 军队 .

曹操引大队人马到来。

[ˈæftər] [ˈsetɪŋ] [ʌp] [kæmp] ,

After setting up camp ,
后 环境 向上 营 ,

安营毕，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈempərər]

Entering the city to see the emperor
进入 这 城市 到 看 这 皇帝

入城见帝、

[ðeɪ] [boʊd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [steps] .

They bowed at the foot of the palace steps .
他们 鞠躬 在 这 脚 的 这 宫殿 步骤 .

拜于殿阶之下。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈgræntɪd] [hɪm; ɪm] [pərˈmɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [raɪz] .

The Emperor granted him permission to rise .
这 皇帝 的确 他 允许 到 上升 .

帝赐平身，

[ə; eɪ] [dɪˈkri:] [wʌz; wəz] [ɪˈʃu:d] [tu:; tə] [ɪkˈspres] [kənˈdʊlənsɪz] [ænd; ænd] [ˈgrættɪtu:d] .

A decree was issued to express condolences and gratitude .
一个 法令 曾是 发布 到 表达 慰问 和 感激 .

宣谕慰劳。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :

Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [jɜ:ɹ; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ˈdi:pli] [ˈgreɪtʃ(ə)] [fɔ:ɹ; fər][ðə; ði] [ˈempɜ:z] [ˈfeɪvər] , "

" Your subject is deeply grateful for the Emperor's favor , "
" 你的 主题 是 深 感激的 为了 这 皇帝的 偏爱 , "

“臣向蒙国恩，

[dɪˈzaɪər][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
Desire to report .
欲望 到 报告 .

刻思图报。

[dʒɪn][ˈdʒuː] ,
Jin Jue ,
斤 珏 ,

今隼、

[ðə; ði] [tuː] [θiːvz] ,
The two thieves ,
这 二 窃贼 ,

汜二贼，

[ˈsɪnfl] [bɪˈjɑːnd] [ˈmeʒər] ;
Sinful beyond measure ;
罪恶的 超过 措施 ;

罪恶贯盈；

[aɪ][hæv; həv][ˈoʊvər] - , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .
I have over 200 , 000 elite troops .
我 有 超过 - , - 精英 军队 .

臣有精兵二十余万，

[tuː; tə] [juːz][ðə; ði] [əˈbiːdiənt] [tuː; tə] [ˈɒnɪʃ] [ðə; ði] [rɪˈbeljəs] ,
To use the obedient to punish the rebellious ,
到 使用 这 听话 到 惩治 这 叛逆的 ,

以顺讨逆，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
They were invincible .
他们 是 无敌 .

无不克捷。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [teɪk] [ɡʊd] [ker] [ʌv; əv][jɔːr; jər] [helθ] .
Your Majesty , please take good care of your health .
你的 威严 , 请 拿 好的 关心 的 你的 健康 .

陛下善保龙体，

" [ðə; ði] [ˈneiʃənz] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [kʌmz] [fɜːrst] . "
" The nation's well - being comes first . "
" 这 国家的 出色地 - 存在 来 第一的 . "

以社稷为重。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][æz; əz][ðə; ði] [ˈkɑːməndənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈriːdʒən] ,
The emperor then appointed Cao Cao as the Commandant of the Capital Region ,
这 皇帝 然后 任命 曹 曹 作为 这 指挥官 的 这 首都 地区 ,
[gˈrɑːntɪŋ] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [tuː; tə][ækt][æz; əz][ðə; ði] [grænd] [ˈsekrəteri] .
granting him the authority to act as the Grand Secretary .
授予 他 这 权威 到 行为 作为 这 盛大 秘书 .

帝乃封操领司隶校尉假节钺录尚书事。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [li] [ˈdʒuː] ,
Now , let's talk about Li Jue ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 李 珏 ,

却说李隼、

[ɡwʊʊ][,es ˈaɪ] [nuː] [ðæt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] .
Guo Si knew that Cao Cao had come from afar .
郭 硅 知道 那 曹 曹 有 来 从 远方 .

郭汜知操远来，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [ə; eɪ] [kwɪk] ['bæt(ə)] .
They wanted a quick battle .
他们 通缉 一个 快的 战斗 :

议欲速战。

[ˈdʒi:ə][su:] [əd'vaɪzd] :
Jia Xu advised :
贾 徐 建议 :

贾诩谏曰：

[noʊ] .
No .
不 :

“不可。

[wel] - [treɪnd] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] [breɪv] ['dʒenrəlz]
Well - trained soldiers and brave generals
出色地 - 受过训练 士兵 和 勇敢的 将军们

操兵精将勇，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [sə'rendər] .
It would be better to surrender .
它 会 是 更好的 到 投降 :

不如降之，

" [pli:z] [fər'gɪv] [maɪ][sɪnz] . "
" Please forgive my sins . "
" 请 原谅 我的 罪孽 : "

求免本身之罪。”

[ˈdʒu:][ˈæŋgrəli] [sed] :
Jue angrily said :
珏 愤怒地 说 :

催怒曰：

" [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [ɪk'stɪŋɡwɪ] [maɪ] ['faɪtɪŋ] ['spɪrɪt] ! "
" You dare to extinguish my fighting spirit ! "
" 你 敢 到 熄灭 我的 斗争 精神 ! "

“尔敢灭吾锐气！ ”

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [su:] .
He drew his sword , intending to kill Xu .
他 画 他的 剑 , 意图 到 杀 徐 :

拔剑欲斩诩。

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [əd'vaɪzd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [rɪ'zaɪn] .
The generals advised him to resign .
这 将军们 建议 他 到 辞职 :

众将劝免。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ˈdʒi:ə][su:] [roʊd] [bæk] [ə'loʊn] .
Jia Xu rode back alone .
贾 徐 骑 后退 独自的 :

贾诩单马走回

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['kʌntrisaɪd] .
He went to the countryside .
他 去 到 这 农村 :

乡里去了。

[ðə; ði][nekst] [dei]
The next day
这 下一个 天

次日，

[li] - [ˈɑ:mi] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ðə; ði] [tru:ps] .
Li Jue's army came to greet the troops .
李 - 军队 来了 到 迎接 这 军队 .

李傕军马来迎操兵。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][fɜ:rst] [ˈɔ:rdərd] [su:] [ˈtʃu:] ,
Cao Cao first ordered Xu Chu ,
曹 曹 第一的 订购 徐 楚 ,

操先令许褚、

[ˈkaʊ][ˌɑ:r i: ˈen] ,
Cao Ren ,
曹 任 ,

曹仁、

[daɪˈæn][ˈwei] [led] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈaɪərn][ˈkæv(ə)lri] .
Dian Wei led three hundred iron cavalry .
迪安 魏 引领 三 百 铁 骑兵 .

典韦领三百铁骑，

[ju] [ˈdʒu:] [fɔ:t] [θri:] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Yu Jue fought three times in the battle .
于 珪 战斗 三 时代 在 这 战斗 .

于傕阵中冲突三遭，

[ðə; ði][fɔ:ˈmeɪ(ə)n][hæz; hæz][dʒʌst] [bɪn] [set] [ʌp] .
The formation has just been set up .
这 形成 有 只是 到过 放 向上 .

方才布阵。

[æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [wer] [ðə; ði][fɔ:ˈmeɪ(ə)n][ɪz] [kəmˈpli:t] ,
At the point where the formation is complete ,
在 这 观点 在哪里 这 形成 是 完全的 ,

阵圆处，

[li] - [ˈnefju:] , [li] [zˈjɑ:n] ,
Li Jue's nephew , Li Xian ,
李 - 侄子 , 李 西安 ,

李傕侄李暹、

[li] [bi: aɪ ˈi:] [roʊd] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Li Bie rode out to the front of the battle .
李 bie 骑 出去 到 这 正面 的 这 战斗 .

李别出马阵前，

[brɪˈfɔ:r] [hi:; hi][kʊd; kəd] [spi:k] ,
Before he could speak ,
前 他 可以 说话 ,

未及开言，

[su:] [ˈtʃu:] [roʊd] [pæst][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Xu Chu rode past on horseback .
徐 楚 骑 过去的 在 马背 .

许褚飞马过去，

[wið; wiθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [stroʊk] , [li] [zˈjɑ:n][wʌz; wəz] [kɪld] ;
With a single stroke , Li Xian was killed ;
和 一个 单身的 中风 , 李 西安 曾是 被杀 ;

一刀先斩李暹；

[li] [bi: aɪ 'i:] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Li Bie was taken aback .
李 bie 曾是 已采取 背 .

李别吃了一惊，

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

倒撞下马，

[tʃu:] [ɔ:lsəʊ] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
Chu also beheaded him .
楚 还 斩首 他 .

褚亦斩之，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['bæt(ə)] [wɪð; wɪθ] [tu:] ['hedz] [ræpt] [ə'raʊnd] [i:tʃ] [ʌðər] .
They returned to battle with two heads wrapped around each other .
他们 返回 到 战斗 和 二 头部 包装 大约 每个 其他 .

双挽人头回阵。

['kəʊ] ['kaʊ] ['pæɪɪd] [su:] [tʃu:] [ɑ:n] [ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao patted Xu Chu on the back and said :
曹 曹 轻拍 徐 楚 在 这 后退 和 说 :

曹操抚许褚之背曰：

" [ju:; jə] [ɑ:r; əɪ] ['tru:li] [maɪ] [fæn] ['kwai] ! "
" You are truly my Fan Kuai ! "
" 你 是 真的 我的 扇子 快 ！ "

“子真吾之樊哙也！ ”

[ʃi:'ɑ:; hu:] [dʌn] [wʌz; wəz] [ɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ðə; ði] [left] .
Xiahou Dun was ordered to lead his troops to the left .
夏侯 逼债 曾是 订购 到 带领 他的 军队 到 这 左边 .

随令夏侯惇领兵左出、

['kəʊ] [ɑ:r i: 'en] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [tu:; tə] [ðə; ði] [raɪt] .
Cao Ren led his troops out to the right .
曹 任 引领 他的 军队 出去 到 这 正确的 .

曹仁领兵右出，

['kəʊ] ['kaʊ] [led] [ðə; ði] ['sentɹəl] ['ɑ:ɹmi] [ɪn] [ə; eɪ] [tʃɑ:rdʒ] .
Cao Cao led the central army in a charge .
曹 曹 引领 这 中央 军队 在 一个 收费 .

操自领中军冲阵。

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['drʌmbi:t] ,
With a single drumbeat ,
和 一个 单身的 鼓声 ,

鼓响一声，

[ðə; ði] [θɹi:] ['ɑ:mɪz] [əd'vænst] [tə'geðər] .
The three armies advanced together .
这 三 军队 先进的 一起 .

三军齐进。

[ðə; ði] ['enəmi] ['səʊldʒəɹz] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The enemy soldiers could not withstand the attack .
这 敌人 士兵 可以 不是 经受 这 攻击 .

贼兵抵敌不住，

[ðeɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败而走。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈpɜːrsənəli] [druː] [hɪz; ɪz] [ˈpreɪʃəs] [sɔːrd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] .
Cao Cao personally drew his precious sword to lead the charge .
曹 曹 亲自 画 他的 宝贵的 剑 到 带领 这 收费 .

操亲掣宝剑押阵，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [men] [ɪn][ə; eɪ] [naɪt] - [bːŋ] [pərˈsuːt] ,
Leading his men in a night - long pursuit ,
领导 他的 男人 在 一个 夜晚 - 长的 追逐 ,

率众连夜追杀，

[ðə; ði] [ˈmæsəkər] [wɜːr; wər] [ˈnuːmərəs] .
The massacres were numerous .
这 大屠杀 是 很多的 .

剿戮极多，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [səˈrendərd] [wʌz; wəz] [ˈkaʊntləs] .
The number of those who surrendered was countless .
这 数字 的 那些 WHO 投降 曾是 无数 .

降者不计其数。

[ˈdʒuː]
Jue
珣

催、

[ðeɪ] [fled] [ˈwestwərd] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They fled westward for their lives .
他们 逃亡 向西 为了 他们的 生活 .

汩望西逃命，

[ˈbɪzi] [æz; əz][ə; eɪ] [streɪ] [dɔːg] ;
Busy as a stray dog ;
忙碌的 作为 一个 流浪 狗 ;

忙忙似丧家之狗；

[ˈnoʊɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][goʊ]
Knowing he had nowhere to go
会心 他 有 无处 到 去

自知无处容身，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtriːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][æz; əz] [ˈaʊtlɔːz]
They had no choice but to retreat to the mountains to live as outlaws
他们 有 不 选择 但 到 撤退 到 这 山脉 到 居住 作为 亡命之徒
.
.
.

只得往山中落草去了。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [rɪˈtɜːrnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [truːps] .
Cao Cao returned with his troops .
曹 曹 返回 和 他的 军队 .

曹操回兵，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsteɪʃənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈluəˈjɑːŋ] [ˈsɪti] .
They remained stationed outside Luoyang city .
他们 剩余 驻 外部 洛阳 城市 .

仍屯于洛阳城外。

[jæŋ] [ˈfɛŋ] ,
Yang Feng ,
杨 冯 ,

杨奉、

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] , [hæən][ænd; ənd][saɪ'æm; 'saɪæm] , [dɪ'skʌst] :
The two sides , Han and Siam , discussed :
这 二 侧面 , 韩 和 暹 , 讨论 :

韩暹两个商议:

" [naʊ] ['kɑʊ] ['kɑʊ][hæz; həz] [ə'tʃi:vɪ] [greɪt] [sək'ses] . "
" Now Cao Cao has achieved great success . "
" 现在 曹 曹 有 已达成 伟大的 成功 . "

“今曹操成了大功，

[hi;; hi] [wɪl] [ˈfʊrli] [wi:lɪd] [greɪt] [ˈpaʊə] .
He will surely wield great power .
他 将要 一定 挥 伟大的 力量 .

必掌重权，

[haʊ] [kæn; kən][ju;; jʊ] [ˈtɔ:ləreɪt] [ju: 'es] ?
How can you tolerate us ?
如何 能 你 容忍 我们 ?

如何容得我等？ ”

[hi;; hi] [ðen] [went] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈempərə] .
He then went to report to the emperor .
他 然后 去 到 报告 到 这 皇帝 .

乃入奏天子，

[ˈoʊnli][tu;; tə] [hʌnt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] ,
Only to hunt down the servants ,
仅有的 到 打猎 向下 这 仆人 ,

只以追杀催、

[es 'aɪ][ɪz][ðə; ði] [neɪm] .
Si is the name .
硅 是 这 姓名 .

汜为名，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu;; tə] [ˈgæɪsɪn] [ɪn] [deɪljæn] .
They led their troops to garrison in Daliang .
他们 引领 他们的 军队 到 驻军 在 大良 .

引本部军屯于大梁去了。

[ðə; ði] [ˈempərə] [sent] [men] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [kæmp] [wʌn] [deɪ] .
The emperor sent men to the training camp one day .
这 皇帝 发送 男人 到 这 训练 营 一 天 .

帝一日命人至操营，

[ˈsʌmən] ['kɑʊ][tu;; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] .
Summon Cao to the palace for a meeting .
召唤 曹 到 这 宫殿 为了 一个 会议 .

宣操入宫议事。

['kɑʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [æn; ən][ˈeɪndʒ][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Cao heard that an angel had arrived .
曹 听到 那 一个 天使 有 到达的 .

操闻天使至，

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [si:] [em 'i:] .
Please come in and see me .
请 来 在 和 看 我 .

请入相见，

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] .
The man was handsome and refined .
这 男人 曾是 英俊的 和 精制 .

只见那人眉清目秀，

[ɪˈnʌf] [ˈenədʒi] .
Enough energy .
足够的 活力 :

精神充足。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Cao Cao thought to himself :
曹 曹 想法 到 他自己 :

操暗想曰：

" [ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˈkæpɪt(ə)l][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ][væst] [ˈwɪldərnəs] . "
" The Eastern Capital is now a vast wilderness . "
" 这 东 首都 是 现在 一个 广阔的 荒野 . " "

“今东都大荒，

[əˈfɪʃ(ə)lɪz] , [ˈsoʊldʒərz] , [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənɪz] [əˈlaɪk] [ʃoʊd] [saɪnz] [ʌv; əv] [ˈhʌŋɡər] .
Officials , soldiers , and civilians alike showed signs of hunger .
官员 , 士兵 , 和 平民 同样 显示 标志 的 饥饿 :

官僚军民皆有饥色，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][bi:; bi][ðə; ði][ˈoʊnli][wʌn][tu:; tə][ˈpra:fɪt] ?
How could this person be the only one to profit ?
如何 可以 这 人 是 这 仅有的 一 到 利润 ?

此人何得独肥？ ”

[soʊ][aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] :
So I asked him :
所以 我 问 他 :

因问之曰：

" [jɜr; jər][ˈmædʒəsti:z] [feɪs] [ɪz] [fʊl] [ænd; ənd] [plʌmp] . "
" Your Majesty's face is full and plump . "
" 你的 陛下的 脸 是 满的 和 丰满 . " "

“公尊颜充腴，

[wʌt] [ˈtri:tmənt] [led][tu:; tə] [ðɪs] [kənˈdɪʃ(ə)n] ?
What treatment led to this condition ?
什么 治疗 引领 到 这 状况 ?

以何调理而至此？ ”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈʌðər] [wei] , "
" There is no other way , "
" 那里 是 不 其他 方式 , " "

“某无他法，

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈi:tɪŋ] [ˈoʊnli][blænd] [fu:d] [fɔ:r; fər] [ˈθɜ:rti] [ˈjɪrz] . "
" I have been eating only bland food for thirty years . "
" 我 有 到过 吃 仅有的 平淡 食物 为了 三十 年 . " "

只食淡三十年矣。”

[ˈkaʊ] [ˈna:dəd, ˈna:dɪd][ɪn] [əˈɡri:mənt] .
Cao nodded in agreement .
曹 点头 在 协议 :

操乃颌之；

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问曰：

[wʌt] [ɪz][jɔːr; jər] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] ?
What is your official position ?
什么 是 你的 官方的 位置 ？

“君居何职？”

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 ：

对曰：

" [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n]['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [ˌrekə'mendɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ɪnd]
" **A certain person was recommended for the position of filial piety and**
" 一个 肯定 人 曾是 受到推崇的 为了 这 位置 的 孝 虔诚 和
[ɪn'tegrəti] . "
integrity . "
正直 ． "

“某举孝廉。

[ə'rɪdʒənəli] [ju'ɑːn] ['ʃaʊ] ,
Originally Yuan Shao ,
起初 元 邵 ,

原为袁绍、

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [jæŋ] [ɪz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrk] .
Zhang Yang is engaged in this work .
张 杨 是 已订婚的 在 这 工作 ．

张杨从事。

[naʊ] [aɪ] [hɪr] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Now I hear that the Emperor has returned to the capital .
现在 我 听到 那 这 皇帝 有 返回 到 这 首都 ．

今闻天子还都，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [fɔːr; fər][hɑːdʒ] .
I came here specifically for Hajj .
我 来了 这里 具体来说 为了 朝觐 ．

特来朝觐，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪt(ə)][ʌv; əv] ['zɛŋ] - .
He was granted the official title of Zheng Yilang .
他 曾是 的确 这 官方的 标题 的 郑 - ．

官封正议郎。

- - ['pi:p(ə)] ,
Ji Yin Dingtao people ,
- - 人们 ,

济阴定陶人，

['sɜːrneɪm] [dɑːŋ]
Surname Dong
姓 董

姓董，

['feɪməs] ,
famous ,
著名的 ,

名昭，

[ðə; ði] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [ɪz] - . "
The courtesy name is Gongren . "
这 礼貌 姓名 是 - ． "

字公仁。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [roʊz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao rose from his seat and said :
曹 曹 玫瑰 从 他的 座位 和 说 :
曹操避席曰：

[aɪv] [hɜ:rd] [soʊ] [mʌtʃ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] !
I've heard so much about it !
我已经 听到 所以 很多 关于 它 ！

“闻名久矣！

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpleʒər] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [hɪr] .
It's a pleasure to meet you here .
它是 一个 乐趣 到 见面 你 这里 。

幸得于此相见。”

[soʊ] [ðeɪ] [set] [aʊt] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [entərˈteɪn] [hɪm; ɪm] .
So they set out wine in the tent to entertain him .
所以 他们 放 出去 葡萄酒 在 这 帐篷 到 招待 他 。

遂置酒帐中相待，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð; wɪθ] [ju:n] [ju] .
He ordered an audience with Xun Yu .
他 订购 一个 观众 和 迅 于 。

令与荀彧相会。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Suddenly someone reported :
突然 某人 据报道 。

忽人报曰：

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ˈhedɪd] [i:st] .
A troop of soldiers headed east .
一个 部队 的 士兵 标题 东方 。

“一队军往东而去，

[hu:] [ɪz][hi:; hi] / [ʃi:; ʃi] ?
Who is he / she ?
WHO 是 他 / 她 ？

不知何人。”

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋkʃəs] [ðæt] [hi:; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡert] .
He was so anxious that he sent someone to investigate .
他 曾是 所以 焦虑的 那 他 发送 某人 到 调查 。

操急令人探之。

[dɑ:ŋ] [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sed] :
Dong Zhao said :
董 赵 说 。

董昭曰：

" [ðɪs] [ɪz] [jæŋ] [ˈfɛŋ] , [ə; eɪ] [ˈfɔ:rmər] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [li] [ˈdʒu:] . "
" This is Yang Feng , a former general of Li Jue . "
" 这 是 杨 冯 , 一个 以前的 一般的 的 李 珣 。

“此乃李傕旧将杨奉，

[wɪð; wɪθ][baɪ][bi: ˈoʊ][ænd; ənd][hæŋ] [zˈʃɑ:n] ,
With Bai Bo and Han Xian ,
和 白 波 和 韩 西安 。

与白波帅韩暹，

[brˈkəz, brˈkɔ:z][ʌv; əv][jɜ:; jər][əˈraɪv(ə)] , [sɜ:r]
Because of your arrival , sir
因为 的 你的 到达 。

因明公来此，

[ˈðerfɔːr] , [hiː hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [fliː] [tuː; tə] [deɪljæn] .
Therefore , he led his troops intending to flee to Daliang .
所以 , 他 引领 他的 军队 意图 到 逃跑 到 大良 .
故引兵欲投大梁去耳。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰:

" [kʊd; kəd] [aɪ ˈtiː] [biː bi] [ðæt] [juː; jʊ] [daʊt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] ? "
" Could it be that you doubt Cao Cao ? "
" 可以 它 是 那 你 怀疑 曹 曹 ? "
“莫非疑操乎? ”

[ˈʒɑʊ ˈdʒɑʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :
昭曰:

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈrekləs] [fuːl] . "
" This is a reckless fool . "
" 这 是 一个 鲁莽 傻子 . "
“此乃无谋之辈,

" [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [em ˈiː] , [jʊr; jər] [ˈeksələnsi] . "
" There is no need for you to worry about me , Your Excellency . "
" 那里 是 不 需要 为了 你 到 担心 关于 我 , 你的 阁下 . "
明公何足虑也。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Cao Cao also said :
曹 曹 还 说 :
操又曰:

" [plʌm] ,
" plum ,
" 李子 ,
“李、

[wʌt] [wɪl] [bɪˈklʌm] [ʌv; əv] [ðoʊz] [tuː] [ˈtreɪtəz] , [gwʊʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɪlk] ?
What will become of those two traitors , Guo and his ilk ?
什么 将要 变得 的 那些 二 叛徒 , 郭 和 他的 牛奶 ?
郭二贼此去若何? ”

[ˈʒɑʊ ˈdʒɑʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :
昭曰:

" [ə; eɪ] [ˈtɑɪgər] [hæz; həz] [noʊ] [klɔːz] . "
" A tiger has no claws . "
" 一个 老虎 有 不 爪子 . "
“虎无爪,

[bɜːrdz] [wɪˈðəʊt] [wɪŋz]
Birds without wings
鸟类 没有 翅膀
鸟无翼,

[hiː hi] [wɪl] [suːn] [biː bi] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [juː; jʊ] , [sɜːr] .
He will soon be captured by you , sir .
他 将要 很快 是 捕获 经过 你 , 先生 .
不久当为明公所擒,

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 :

无足介意。”

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ][ænd; ənd][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [faʊnd] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][biː; bi][ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [peɪdʒ] .
Cao Cao and Zhao found themselves to be on the same page .
曹 曹 和 赵 成立 他们自己 到 是 在 这 相同的 页 :

操见昭言语投机，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] .
He then inquired about important matters of the court .
他 然后 询问 关于 重要的 事情 的 这 法庭 :

便问以朝廷大事。

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

" [jɜː; jər] [ˈeksələnsɪ] [hæz; həz] [reɪzd] [ˈraɪtʃəs] [truːps] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði][ˈraɪəts] . "
" Your Excellency has raised righteous troops to quell the riots . "
" 你的 阁下 有 提高 正义 军队 到 荡平 这 骚乱 . "

“明公兴义兵以除暴乱，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [ˈempərər] ,
Entering the court to assist the emperor ,
进入 这 法庭 到 协助 这 皇帝 ,

入朝辅佐天子，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [əˈtʃɪːvmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈhedʒə,mɑːnz] .
This is the achievement of the Five Hegemons .
这 是 这 成就 的 这 五 霸权 .

此五霸之功也。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [hæd; həd] [ˈdɪfrənt] [əˈpɪnjənz] .
However , the generals had different opinions .
然而 , 这 将军们 有 不同的 意见 .

但诸将人殊意异，

[nɑːt] [ˌnesəˈserəli] [əˈbeɪ] :
Not necessarily obey :
不是 一定 服从 :

未必服从：

[ɪf] [juː; jʊ] [steɪ] [hɪr] [naʊ] ,
If you stay here now ,
如果 你 停留 这里 现在 ,

今若留此，

[ðɪs] [meɪ] [kɔːz] [ɪnkənˈviːniəns] .
This may cause inconvenience .
这 可能 原因 不便 .

恐有不便。

[haʊˈevər] , [ˈmuːvɪŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə] [zʌtʃæn] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
However , moving the capital to Xuchang is the best course of action .
然而 , 移动 这 首都 到 许昌 是 这 最好的 课程 的 行动 .

惟移驾幸许都为上策。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [wʌz; wəz][ɪn][ˈeksaɪl] .
However , the imperial court was in exile .
然而 , 这 帝国 法庭 曾是 在 流亡 :

然朝廷播越，

[ˈnuːli] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Newly returned to the capital ,

新 返回 到 这 首都 ,

新还京师，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][frʌm; frəm] [nɪr] [ænd; ənd][faːr] ,
Looking up from near and far ,

寻找 向上 从 靠近 和 远的 ,

远近仰望，

[ˈhoʊpɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv] [piːs] ;
Hoping for a moment of peace ;

希望 为了 一个 片刻 的 和平 ;

以冀一朝之安；

[naʊ] , [ˈwɔːkɪŋ] [əˈləʊn] ,
Now , walking alone ,

现在 , 步行 独自的 ,

今复徒驾，

[ˈnevər] [ˈtaɪər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
Never tire of the hearts of the people .

绝不 胎 的 这 心 的 这 人们 .

不厌众心。

[tuː; tə] [ˌʌndərˈteɪk] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈtæsk] ,
To undertake extraordinary tasks ,

到 承担 非凡的 任务 ,

夫行非常之事，

[hiː; hi][hæz; həz] [əˈtʃiːvd] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [fiːts] .
He has achieved extraordinary feats .

他 有 已达成 非凡的 壮举 .

乃有非常之功，

[aɪ][ɜːrdʒ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
I urge the general to make a decision .

我 敦促 这 一般的 到 制作 一个 决定 .

愿将军决计之。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [held] [dʒaʊz] [hænd][ænd; ənd] [læft] , [ˈseɪɪŋ] :
Cao Cao held Zhao's hand and laughed , saying :

曹 曹 握住 赵氏 手 和 笑了 , 说 :

操执昭手而笑曰：

[ðɪs] [ɪz][maɪ][əˈrɪdʒən(ə)][ˌæspəˈreɪʃ(ə)n] .
This is my original aspiration .

这 是 我的 原来的 抱负 .

“此吾之本志也。

[bʌt; bət] [jæn] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [deɪljæŋ] .
But Yang Feng was in Daliang .

但 杨 冯 曾是 在 大良 .

但杨奉在大梁，

[ˈmɪnɪstəz] [ɪn] [kɔːrt] ,
Ministers in court ,

部长们 在 法庭 ,

大臣在朝，

" [hæz; həz] [ˈeniθɪŋ] [tʃeɪndʒd] ? "
" **Has anything changed ?** " "

有 任何事物 已更改 ？ "

不有他变否？ ”

[ʔəʊ, 'dʒəʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['i:zi] . "
" It is easy . "
" 它 是 简单 的 . "

“易也。

[hi:, hi] [raʊt] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə] [jæn] ['fɛŋ] .
He wrote a letter to Yang Feng .
他 写道 一个 信 到 杨 冯 .

以书与杨奉，

[fɜ:rst] , [kɑ:m] [ðer; ðər] [maɪndz] .
First , calm their minds .
第一 的 , 冷静 的 他们 的 思想 .

先安其心。

[tel] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] ['klɪrli] ,
Tell the minister clearly ,
告诉 这 部长 清楚地 ,

明告大臣，

[br'kəz, br'kɔ:z] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] [hæd; həd] [noʊ] [fu:d] ,
Because the capital had no food ,
因为 这 首都 有 不 食物 ,

以京师无粮，

[aɪ] [wiʃ] [tu:; tə] ['træv(ə)] [baɪ] ['kæɪdʒ] [tu:; tə] [zʌtʃæn] .
I wish to travel by carriage to Xuchang .
我 希望 到 旅行 经过 运输 到 许昌 .

欲车驾幸许都，

[nɪr] [laɪæn]
Near Luyang
靠近 庐阳

近鲁阳，

['træns'pɔ:tiŋ] [greɪn]
Transporting grain
运输 粮食

转运粮食，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi] [noʊ] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] [dɪ'fɪjənsɪz] [ɔ:r] [gæps] .
There will be no worries about deficiencies or gaps .
那里 将要 是 不 担忧 关于 缺陷 或者 差距 .

庶无欠缺悬隔之忧。

[wen] [ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the ministers heard of this ,
什么时候 这 部长 们 听到 的 这 ,

大臣闻之，

" [wen] [aɪ] [eɪ 'em] [pli:zd] , [aɪ] [wɪl] ['fɑ:ləʊ] . "
" When I am pleased , I will follow . "
" 什么时候 我 是 高兴 , 我 将要 跟随 . "

当欣从也。”

['kəʊ] [wʌz; wəz] [ʊʊvər'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈzi:] [bɪd] [ˌferˈwel] .
Zhao Xie bid farewell .
赵 谢 出价 告别 .

昭谢别，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [held] [hɪz; ɪz] [hænd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao held his hand and said :
曹 曹 握住 他的 手 和 说 :

操执其手曰：

" [ˈevri] [mæn] [hæz; hæz] [ə; eɪ] [plæn] . "
" Every man has a plan . "
" 每一个 男人 有 一个 计划 " .

“凡操有所图，

" [ˈoʊnli] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [kæn; kən] [ti:tʃ] [hɪm; ɪm] . "
" Only you , sir , can teach him . "
" 仅有的 你 ， 先生 ， 能 教 他 " .

惟公教之。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [left] .
Zhao thanked him and left .
赵 谢谢 他 和 左边 .

昭称谢而去。

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈsi:krətli] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈmu:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] [wɪð; wɪθ]
On that day , Cao Cao secretly discussed the matter of moving the capital with
在 那 天 ， 曹 曹 偷偷 讨论 这 事情 的 移动 这 首都 和
[hɪz; ɪz] [ædˈvaɪzɜ:z] .
his advisors .
他的 顾问 .

操由是日与众谋士密议迁都之事。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈwæn] [li] , [ðə; ði] [grænd] [hɪˈstɔ:riən] [ænd; ənd] [əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔ:rd(ə)neri] ,
At that time , Wang Li , the Grand Historian and Attendant - in - Ordinary ,
在 那 时间 ， 王 李 ， 这 盛大 历史学家 和 服务员 - 在 - 普通的 ,
[ˈpraɪvətli] [sed] [tu:; tə] [ˈlju:] [eɪ ˈaɪ] , [ðə; ði] [dəˈrektər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [klæn] :
privately said to Liu Ai , the Director of the Imperial Clan :
私下 说 到 刘 人工智能 ， 这 导演 的 这 帝国 氏族 :

时侍中太史令王立私谓宗正刘艾曰：

[aɪ] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈhevəns] ,
I looked up at the heavens ,
我 看起来 向上 在 这 天 ,

“吾仰观天文，

[sɪns] [læst] [sprɪŋ] , [ˈvi:nəs] [hæz; hæz] [krɔ:st] [ˈsætɜ:m] [ɪn] [ðə; ði] [kɑ:nstəˈleɪʃənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdɪpər]
Since last spring , Venus has crossed Saturn in the constellations of the Dipper
自从 最后的 春天 ， 金星 有 交叉 土星 在 这 星座 的 这 杓
[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɑ:ks] .
and the Ox .
和 这 牛 .

自去春太白犯镇星于斗牛，

[ˈpæsɪŋ] [θru:] [ˈtʃɑ:nˈdʒɪn] ,
Passing through Tianjin ,
通过 通过 天津 ,

过天津，

[mɑ:rz] [ɪz] [ˈretrəgreɪd] [əˈgen] .
Mars is retrograde again .
火星 是 逆行 再次 .

荧惑又逆行，

[ˈmi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈvi:nəs] [æt; ət][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [geɪt]
Meeting with Venus at the Heavenly Gate
会议 和 金星 在 这 天上 门

与太白会于天关，

[wen] [ðə; ði][ˈfaɪər][ænd; ənd][ˈmet(ə)] [mi:t] ,
When the fire and metal meet ,
什么时候 这 火 和 金属 见面 ,

金火交会，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [nuː] [ˈempərər]
There must be a new emperor
那里 必须 是 一个 新的 皇帝

必有新天子

[aʊt] .
out .
出去 :

出。

[aɪ] [fɔːrˈsiː] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [feɪt] [ɪz] [ˈnɪrɪŋ] [ɪts] [end] .
I foresee that the Han Dynasty's fate is nearing its end .
我 预见 那 这 韩 王朝的 命运 是 临近 它是 结尾 :

吾观大汉气数将终，

[ðə; ði][lənd][ʌv; əv][dʒɪŋ][ænd; ənd][ˈweɪ] ,
The land of Jin and Wei ,
这 土地 的 斤 和 魏 ,

晋魏之地，

[ðer; ðər] [wɪl] [ˈfʊrli] [biː; bi] [ðʊʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈɪntrəstɪd] .
There will surely be those who are interested .
那里 将要 一定 是 那些 WHO 是 感兴趣的 :

必有兴者。

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ˈempərər] [zɪˈɑːn] :
He then secretly reported to Emperor Xian :
他 然后 偷偷 据报道 到 皇帝 西安 :

“又密奏献帝曰:”

[feɪt] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] .
Fate has its own course of action and consequences .
命运 有 它是自己的 课程 的 行动 和 结果 :

天命有去就，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ɑːr; ər][nɑːt] [ˈɔːlweɪz] [ɪn] [fʊl] [bluːm] .
The five elements are not always in full bloom .
这 五 元素 是 不是 总是 在 满的 盛开 :

五行不常盛。

[ðə; ði] [ˈelɪmənt] [ðæt] [rɪˈpleɪsɪz] [ˈfaɪər][ɪz] [ɜːrθ] .
The element that replaces fire is earth .
这 元素 那 替换 火 是 地球 :

代火者土也。

[ðə; ði] [wʌŋ] [huː] [rɪˈpleɪst] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪ] [ænd; ənd] [ruːld] [ðə; ði] [wɜːrld]
The one who replaced the Han dynasty and ruled the world
这 一 WHO 替换 这 韩 王朝 和 裁决 这 世界

代汉而有天下者，

[wen] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɪn] [ˈweɪ] .
When it was in Wei .
什么时候 它 曾是 在 魏 :

当在魏。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Cao Cao heard of this .
曹 曹 听到 的 这 .

“操闻之，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [əˈnaʊnst] :
The messenger announced :
这 信使 宣布 :

使人告立曰：“

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] ,
Knowing that he was loyal to the court ,
会心 那 他 曾是 忠诚 到 这 法庭 ,

知公忠于朝廷，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɪz] [prəˈfaʊnd] [ænd; ənd][fɑːr] - [riːtʃɪŋ] .
However , the way of Heaven is profound and far - reaching .
然而 , 这 方式 的 天堂 是 深刻的 和 远的 - 到达 .

然天道深远，

[pliːz] [riˈfreɪn] [frʌm; frəm] [ˈfɜːrðər] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
Please refrain from further discussion .
请 避免 从 更远 讨论 .

幸勿多言。

" [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ðen] [ɪnˈfɔːrmd] [ju] . "
" Cao Cao then informed Yu . "
" 曹 曹 然后 知情的 于 . "

“操以是告彧。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

彧曰：“

[ðə; ði][hæm] [ˈdaɪnəsti] [ruːld] [baɪ][ðə; ði][ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv][ˈfaɪər] .
The Han dynasty ruled by the virtue of fire .
这 韩 王朝 裁决 经过 这 美德 的 火 .

汉以火德王，

[bʌt; bət] [bɜːrd] [mɪŋ] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [ˈelɪmənt] .
But Lord Ming is of the Earth element .
但 主 明 是 的 这 地球 元素 .

而明公乃土命也。

- [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːrθ] [ˈelɪmənt] .
Xudu belongs to the Earth element .
- 属于 到 这 地球 元素 .

许都属土，

[prɑːˈsperəti] [ɪz] [əˈfɔrd] [ðer; ðər] .
Prosperity is assured there .
繁荣 是 保证 那里 .

到彼必兴。

[ˈfaɪər][kæn; kən] [ˈdʒenəreɪt] [ɜːrθ] .
Fire can generate earth .
火 能 产生 地球 .

火能生土，

[ɜːrθ] [kæn; kən] [ɪnˈhæns] [wʊd] :
Earth can enhance wood :
地球 能 提高 木头 :

土能旺木：

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst] [raɪt] [fɔːr; fər] [dɑːŋ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] ,
It was just right for Dong Zhao ,
它 曾是 只是 正确的 为了 董 赵 ,
正合董昭、

[ˈwæŋ] [ˈliːz] [wɜːrdz] .
Wang Li's words .
王 李的 字 .

王立之言。

[ðər; ðər] [wɪl] [ˈʃʊrli] [biː; bi] [ˈsʌmwʌŋ] [huː] [wɪl] [raɪz][tuː; tə] [ˈprɑːmɪnəns] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
There will surely be someone who will rise to prominence in the future .
那里 将要 一定 是 某人 WHO 将要 上升 到 显赫地位 在 这 未来 .
他日必有兴者。

" [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [wʌz; wəz] [meɪd] . "
" The decision was made . "
" 这 决定 曾是 制成 . "

“操意遂决。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈempərər] .
He went to see the emperor .
他 去 到 看 这 皇帝 .

入见帝，

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [riːdz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：“

[ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈkæpɪt(ə)] [hæz; həz] [bɪn] [əˈbændənd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bːŋ] [taɪm] .
The Eastern Capital has been abandoned for a long time .
这 东 首都 有 到过 弃 为了 一个 长的 时间 .
东都荒废久矣，

[ˌʌnrɪˈperəbl] ;
Unrepairable ;
无法修复 ;

不可修葺；

[fɜːrðərˈmɔːr] , [ˈtrænsɜːtɪŋ] [greɪn] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] .
Furthermore , transporting grain was extremely difficult .
此外 , 运输 粮食 曾是 极其 难的 .
更兼转运粮食艰辛。

- [ɪz] [kloʊz] [tuː; tə] [laɪəŋ] .
Xudu is close to Luyang .
- 是 关闭 到 庐阳 .

许都地近鲁阳，

[ˈsɪti] [wɔːlz] [ænd; ənd] [ˈpæləs] ,
City walls and palaces ,
城市 墙壁 和 宫殿 ,

城郭宫室，

[ˈmʌni] , [greɪn] , [ænd; ənd] [ˈpiːpəlz] [gʊdz]
Money , grain , and people's goods
钱 , 粮食 , 和 人们的 商品
钱粮民物，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [fɔ: r; fə r] ['fju: tʃə r] [ju: z] .
It is sufficient for future use .
它 是 充足的 为了 未来 使用 .

足可备用。

[jɔ: r; jə r] ['mæ dʒə sti] , [aɪ] [der] [tu: ; tə] [rɪ 'kwes t] [ðæt] [jɔ: r; jə r] ['mæ dʒə sti] ['vɪ zɪ t] [zʌ tʃə ŋ] .
Your Majesty , I dare to request that Your Majesty visit Xuchang .
你的 威严 , 我 敢 到 要求 那 你的 威严 访问 许昌 .

臣敢请驾幸许都，

[jɔ: r; jə r] ['mæ dʒə sti] [wɪ l] [kəm 'plai] .
Your Majesty will comply .
你的 威严 将要 遵守 .

惟陛下从之。

[ðə; ði] ['empə rə r] [der d] [nɑ: t] [dɪ sə 'beɪ] ;
The emperor dared not disobey ;
这 皇帝 敢于 不是 违 ;

“帝不敢不从；

[ðə; ði] ['kɔ: ti: ə z] [wɜ: r; wə r] [ɔ: l] [ə 'freɪ d] [ʌ v; ə v] ['kəʊ] [kəʊ z] ['pəʊ ə r] .
The courtiers were all afraid of Cao Cao's power .
这 朝臣 是 全部 害怕的 的 曹 曹的 力量 .

群臣皆惧操势，

[nəʊ] [wʌ ŋ] [der d] [tu: ; tə] [reɪ z] ['eni] [ə b'dʒɛ kʌ ŋ z] .
No one dared to raise any objections .
不 一 敢于 到 增加 任何 反对意见 .

亦莫敢有异议。

[soʊ] [ðeɪ] [tʃoʊ z] [ə; eɪ] [deɪ t] [tu: ; tə] [set] [ɔ: f] .
So they chose a date to set off .
所以 他们 选择 一个 日期 到 放 离开 .

遂择日起驾。

['kəʊ] ['kəʊ] [led] [hɪ z; ɪ z] [tru: ps] [tu: ; tə] ['es kɔ: rt] [ðem; ðəm] .
Cao Cao led his troops to escort them .
曹 曹 引领 他的 军队 到 护送 他们 .

操引军护行，

[ɔ: l] [ðə; ði] [ə 'fɪ(ə) l z] ['fɑ: loʊ d] .
All the officials followed .
全部 这 官员 随后 .

百官皆从。

[brɪ 'fɔ: r] [ðeɪ] [hæ d; hə d] ['træ vɪ d] [mɔ: r] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [fju:] [maɪ l z] ,
Before they had traveled more than a few miles ,
前 他们 有 旅行 更多的 比 一个 很少 英里 ,

行不到数程，

[wi: ; wi] [ə 'raɪ v d] [æt; ə t] [ə; eɪ] [haɪ] [maʊ nd] .
We arrived at a high mound .
我们 到达的 在 一个 高的 冢 .

前至一高陵。

['sʌ d(ə) nli] [ə; eɪ] [laʊ d] [ʃaʊ t] [ə 'roʊ z] .
Suddenly a loud shout arose .
突然 一个 大声 喊 出现 .

忽然喊声大举，

[jæ ŋ] ['fe ŋ] ,
Yang Feng ,
杨 冯 ,

杨奉、

[ˈhæn][ˈsaiˈæm; ˈsaɪəm][ˈled][ˈhɪz; ɪz][ˈtruːps][tuː; tə][ˈblɑːk][ðə; ði][ˈroʊd] .
Han Siam led his troops to block the road .
韩 暹 引领 他的 军队 到 堵塞 这 路 .

韩暹领兵拦路。

[suː][ˈhwæn, ˈhwaːŋ][tʊk][ðə; ði][liːd] .
Xu Huang took the lead .
徐 黄 采取 这 带领 .

徐晃当先，

[ˈʌʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [wer][kæn; kən][ˈkaʊ][ˈkaʊ][ˈstɑːp][ˈhɪz; ɪz][əˈtempt][tuː; tə][æbˈdʌkt][ðə; ði][ˈempərər] ? ! "
" **Where can Cao Cao stop his attempt to abduct the emperor ? !** "
" 在哪里 能 曹 曹 停止 他的 试图 到 拐 这 皇帝 ? ! " .

“曹操欲劫驾何住！ ”

[ˈkaʊ][ˈkaʊ][ˈroʊd][ʌʊt][tuː; tə][ɪnˈspekt][ˌaɪˈtiː] .
Cao Cao rode out to inspect it .
曹 曹 骑 出去 到 检查 它 .

操出马视之，

[ˈsiːɪŋ][suː][ˈhwaːŋz][ɪmˈpoʊzɪŋ][ˈmænər] ,
Seeing Xu Huang's imposing manner ,
看到 徐 黄氏 气势磅礴 方式 ,

见徐晃威风凛凛，

[ˈsiːkrətli][əˈmeɪzd] ;
Secretly amazed ;
偷偷 惊叹 ;

暗暗称奇；

[hiː; hi][ðən][ˈɔːrdərd][suː][ˈtʃuː][tuː; tə][faɪt][əˈgenst][suː][ˈhwæn, ˈhwaːŋ] .
He then ordered Xu Chu to fight against Xu Huang .
他 然后 订购 徐 楚 到 斗争 反对 徐 黄 .

便令许褚出马与徐晃交锋。

[ˈswɔːdz][ænd; ænd][ˈæksɪz][ˈklæft] .
Swords and axes clashed .
剑 和 轴 冲突 .

刀斧相交，

[ðeɪ][fʊːt][fɔːr; fər][mɔːr][ðæn; ðən][ˈfɪfti][ˈraʊndz] .
They fought for more than fifty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 五十 回合 .

战五十余合，

[ðə; ði][ˈmætʃ][wʌz; wəz][ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[ˈkaʊ][ˈkaʊ][ɪˈmiːdiətli][ˈsaʊndɪd][ðə; ði][ɡɔːŋ][tuː; tə][wɪðˈdrɔː][ˈhɪz; ɪz][ˈtruːps] .
Cao Cao immediately sounded the gong to withdraw his troops .
曹 曹 立即地 听起来 这 锣 到 提取 他的 军队 .

操即鸣金收军，

[ˈsʌməniŋ][ædˈvaɪzɜːz][fɔːr; fər][dɪˈskʌ(ə)n] , [ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz][sed] :
Summoning advisors for discussion , it was said :
召唤 顾问 为了 讨论 , 它 曾是 说 :

召谋士议曰：

[jæn] ['fɛŋ]
Yang Feng
杨 冯

“杨奉、

[hæn][sai'æm; 'saiaem] [ɪz][nɑ:t] [wɜ:rθ] ['menʃənɪŋ] ;
Han Siam is not worth mentioning ;
韩 暹 是 不是 值得 提及 ;

韩暹诚不足道；

[su:]['hwærŋ, 'hwa:ŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tru:li] ['eksələnt] ['dʒen(ə)rəl] .
Xu Huang was a truly excellent general .
徐 黄 曾是 一个 真的 出色的 一般的 .

徐晃乃真良将也。

[aɪ] ['kænɑ:t] [ber] [tu:; tə] [faɪt] [ðem; ðəm][baɪ] [fɔ:rs] .
I cannot bear to fight them by force .
我 不能 熊 到 斗争 他们 经过 力量 .

吾不忍以力并之，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ju:z][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [rɪ'kru:t] [ðem; ðəm] .
We should use a plan to recruit them .
我们 应该 使用 一个 计划 到 招募 他们 .

当以计招之。”

[mæn] ['tʃŋ] , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['ɑ:fɪsər] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ma:tʃɪŋ] , [sed] :
Man Chong , the military officer in charge of marching , said :
男人 钟 , 这 军队 官 在 收费 的 行军 , 说 :

行军从事满宠曰：

" [maɪ][bɜ:rd] , [du:][nɑ:t] ['wɜ:ri] . "
" My lord , do not worry . "
" 我的 主 , 做 不是 担心 . "

“主公勿虑。

['sʌmwʌn] [hæd; həd] [met] [su:]['hwærŋ, 'hwa:ŋ] [wʌns] .
Someone had met Xu Huang once .
某人 有 遇见 徐 黄 一次 .

某向与徐晃有一面之交，

[tə'naɪt] , [aɪl] [pleɪ] [ðə; ði] [roʊl] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['loʊli] ['soʊldʒər] .
Tonight , I'll play the role of a lowly soldier .
今晚 , 患病的 玩 这 角色 的 一个 卑微的 士兵 .

今晚扮作小卒，

['sni:kɪŋ] ['ɪntu:][ðer; ðər][kæmp] ,
Sneaking into their camp ,
鬼鬼祟祟 进入 他们的 营 ,

偷入其营，

[ɪn] [wɜ:rdz] ,
In words ,
在 字 ,

以言说之，

['dɪsəplɪn] [hɪm; ɪm][soʊ] [ðæt] [hi:; hi] [wɪl] [səb'mɪt] ['wɪlɪŋli] .
Discipline him so that he will submit willingly .
纪律 他 所以 那 他 将要 提交 心甘情愿 .

管教他倾心来降。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['glædli] [sent] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
Cao Cao gladly sent him away .
曹 曹 乐意 发送 他 离开 .

操欣然遣之。

[ðæt] [naɪt] , [mæn] ['tʃŋ] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ] ['ləʊli] ['soʊldʒər] .
That night , Man Chong disguised himself as a lowly soldier .
那 夜晚 , 男人 钟 伪装 他自己 作为 一个 卑微的 士兵 .

是夜满宠扮作小卒，

[ɪnfɪltreɪt] [ðer; ðər]['ɑ:rmɪ] .
Infiltrate their army .
浸润 他们的 军队 .

混入彼军队中，

[ðeɪ] [sni:kt] [ʌp][tu:; tə][su:] [hwa:ŋz] [tent] .
They sneaked up to Xu Huang's tent .
他们 偷偷摸摸 向上 到 徐 黄氏 帐篷 .

偷至徐晃帐前，

[hi:; hi] [sɔ:] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['sɪtɪŋ] [ðer; ðər] , ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ]['kænd(ə)][ænd; ənd] ['weɪɪŋ] ['ɑ:rmər] .
He saw Huang sitting there , holding a candle and wearing armor .
他 锯 黄 坐着 那里 , 保持 一个 蜡烛 和 穿着 盔甲 .

只见晃秉烛被甲而坐。

[ðə; ðɪ] [pet] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪrd] [bɪ'fɔ:r] [hɪm; ɪm] .
The pet suddenly appeared before him .
这 宠物 突然 出现 前 他 .

宠突至其前，

[hi:; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

揖曰：

" [haʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bɪn] , [maɪ][oʊld] [frend] ? "
" How have you been , my old friend ? "
" 如何 有 你 到过 , 我的 老的 朋友 ? "

“故人别来无恙乎！ ”

[su:]['hwæŋ, 'hwa:ŋ][wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] .
Xu Huang was startled .
徐 黄 曾是 惊慌 .

徐晃惊起，

[ə'pɑ:n]['kloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] :
Upon closer inspection , it was said :
之上 更近 检查 , 它 曾是 说 :

熟视之曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t][mæn] ['boʊnɪŋ] [frʌm; frəm] [ʌɛnjæŋ] ! "
" You are not Man Boning from Shanyang ! "
" 你 是 不是 男人 剔骨 从 山阳 ! "

“子非山阳满伯宁耶！

[haʊ] [dɪd][,aɪ 'ti:] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ?
How did it come to this ?
如何 做过 它 来 到 这 ?

何以至此？ ”

[ðə; ðɪ] ['empərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

宠曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['kɜ:rəntli] ['sɜ:rɪŋ] [æz; əz][æŋ; ən] [eɪd] [tu:; tə]['dʒen(ə)rəl]['kaʊ] . "
" I am currently serving as an aide to General Cao . "
" 我 是 现在 服务 作为 一个 助手 到 一般的 曹 . "

“某现为曹将军从事。

[tə'deɪ] [aɪ] [sɔː] [æn; ən][oʊld] [frend] [ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
Today I saw an old friend on the battlefield .
今天 我 锯 一个 老的 朋友 在 这 战场 .
今日于阵前得见故人，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ə; eɪ][wɜːrd] .
I wish to offer a word .
我 希望 到 提供 一个 单词 .
欲进一言，

['ðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] [rɪsk] [ʌv; əv][maɪ][laɪf] .
Therefore , I have come at the risk of my life .
所以 , 我 有 来 在 这 风险 的 我的 生活 .
故特冒死而来。”

['hwæn, 'hwaːŋ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
Huang then invited him to sit down .
黄 然后 受邀 他 到 坐 向下 .
晃乃延之坐，

[æsk][ðem; ðəm] [waɪ] [ðeɪ] [keɪm] .
Ask them why they came .
问 他们 为什么 他们 来了 .
问其来意。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :
宠曰：

" [jɜː; jər] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ænd] ['strætədʒi] ,
" **Your courage and strategy ,**
" 你的 勇气 和 战略 ,
“公之勇略，

[rer] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ,
Rare in the world ,
稀有的 在 这 世界 ,
世所罕有，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə] [jæn] . . .
Unfortunately , he had to submit to Yang . . .
很遗憾 , 他 有 到 提交 到 杨 . . .
奈何屈身于杨、

['hɑːnz, 'hænz] ['fɔːləʊəz] ?
Han's followers ?
韩的 追随者 ?
韩之徒？

['dʒen(ə)rəl] ['kɑʊ] [ɪz][ə; eɪ]['hɪroʊ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
General Cao is a hero of his time .
一般的 曹 是 一个 英雄 的 他的 时间 .
曹将军当世英雄，

[hiː; hi][wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ænd] ['lɜːrɪd] [men] .
He was fond of virtuous and learned men .
他 曾是 喜爱 的 有德行的 和 学习 男人 .
其好贤礼士，

[ðɪs] [ɪz] [noʊn] [tuː; tə][ɔːl] ;
This is known to all ;
这 是 已知 到 全部 ;
天下所知也；

[tə'deɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Today on the front lines ,
今天 在 这 正面 线条 ;

今日阵前，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɜ:ɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
Seeing the courage of the public ,
看到 这 勇气 的 这 民众 ;

见公之勇，

[aɪ] [ˈdi:pli] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] [ʌv] [ju:; jʊ] .
I deeply respect and love you .
我 深 尊重 和 爱 你 .

十分敬爱，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [ˈkænɔ:t] [ber] [tu:; tə] [send] [maɪ] [best] [ˈsouldʒəz][tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Therefore , I cannot bear to send my best soldiers to fight to the death .
所以 , 我 不能 熊 到 发送 我的 最好的 士兵 到 斗争 到 这 死亡 .

故不忍以健将决死战，

[ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)] [ˈenvɔɪ] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [ɪk'stend] [æn; ən] [ˌɪnvɪ'teɪ(ə)n] .
A special envoy has come to extend an invitation .
一个 特别的 使者 有 来 到 延长 一个 邀请 .

特遣宠来奉邀。

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [ə'bændən] [ˈdɑ:rkənəs] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [laɪt] ?
Why don't you abandon darkness and embrace the light ?
为什么 不 你 放弃 黑暗 和 拥抱 这 光 ?

公何不弃暗投明，

" [tu:; tə] [ə'tʃɪ:v] [greɪt] [θɪŋz] [tə'geðər] ? "
" To achieve great things together ? "
" 到 达到 伟大的 事物 一起 ? "

共成大业？ ”

[ˈæftər][ə; eɪ] [b:ŋ] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv] [kɑ:ntəm'pleɪŋ] ,
After a long period of contemplation ,
后 一个 长的 时期 的 沉思 ,

晁沈吟良久，

[hi:; hi] [ðen] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He then sighed and said :
他 然后 叹了口气 和 说 :

乃喟然叹曰：

" [aɪ] [noʊ] [ðæt] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] . . . "
" I know that I should . . . "
" 我 知道 那 我 应该 . . . "

“吾固知奉、

[saɪ'æm; 'saɪæm] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [kæn; kən] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [kə'rɪr] .
Siam is not a person who can establish a career .
暹 是 不是 一个 人 WHO 能 建立 一个 职业 .

暹非立业之人，

[aɪ][hæv; həv] [ˈfɑ:lʊd] [ðɪs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
I have followed this for a long time .
我 有 随后 这 为了 一个 长的 时间 .

奈从之久矣，

" [aɪ] [kɑ:nt] [ber] [tu:; tə][pɑ:rt][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] . "
" I can't bear to part with you . "
" 我 不能 熊 到 部分 和 你 . "

不忍相舍。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

宠曰：

[hæv; həv][ju;; jʊ][nɑ:t] [hɜ:rd] [ðæt] [ə; ei] [gʊd] [bɜ:rd] [tʃu:ziz] [Its] [tri:] [tu;; tə] [pɜ:rtʃ] [ɑ:n] ?
Have you not heard that a good bird chooses its tree to perch on ?
有 你 不是 听到 那 一个 好的 鸟 选择 它是 树 到 栖息 在 ?

“岂不闻良禽择木而栖，

[ə; ei] [waɪz] ['mɪnɪstər] [tʃu:ziz] [hɪz; ɪz][bɜ:rd][tu;; tə] [sɜ:rv] .
A wise minister chooses his lord to serve .
一个 明智的 部长 选择 他的 主 到 服务 .

贤臣择主而事。

[wen] [ju;; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [ə; ei]['su:təb(ə)] ['mæstər] ,
When you encounter a suitable master ,
什么时候 你 遇到 一个 合适的 掌握 ,

遇可事之主，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [slɪpt] [θru:] ['aʊər; ɑ:r] ['fɪŋgərz] .
But it slipped through our fingers .
但 它 滑倒了 通过 我们的 手指 .

而交臂失之，

[hi;; hi][ɪz][nɒʊ][mæn] .
He is no man .
他 是 不 男人 .

非丈夫也。”

['hwæn, 'hwa:ŋ][tʃi:] ['zi:] [sed] :
Huang Qi Xie said :
黄 齐 谢 说 :

晃起谢曰：

" [aɪ][,ei 'em] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] ['fɑ:lʊʊ] [jɔr; jər] [əd'vaɪs] . "
" I am willing to follow your advice . "
" 我 是 愿意的 到 跟随 你的 建议 . "

“愿从公言。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

宠曰：

[waɪ] [nɑ:t][dʒʌst] [kɪl] ['fɛŋ] ?
Why not just kill Feng ?
为什么 不是 只是 杀 冯 ?

“何不就杀奉、

['li:vɪŋ] [sai'æm; 'saɪæm]
Leaving Siam
离开 暹

暹而去，

[ɪz] [ðɪs] [kən'sɪdərd] [ə; ei] ['kɜ:rtəsi] [ʌv; əv][æŋ; ən] ['ɔ:diəns] ?
Is this considered a courtesy of an audience ?
是 这 经过考虑的 一个 礼貌 的 一个 观众 ?

以为进见之礼？ ”

['hwæn, 'hwa:ŋ] [sed] :
Huang said :
黄 说 :

晃曰：

" [ə; eɪ][ˈslɒdʒekt] [ˈmə:dəriŋ] [hɪz; ɪz][ˈmæstər] , "
" A subject murdering his master , "
" 一个 主题 谋杀 他的 掌握 , "

“以臣弑主，

[ðæt] [ɪz] [ˈʌtərli] [ʌn'dʒʌst] .
That is utterly unjust .
那 是 完全地 不公正 。

大不义也。

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [du:][,aɪ ˈti:] .
I will never do it .
我 将要 绝不 做 它 。

吾决不为。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 。

宠曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [mæn] ! "
" You are truly a righteous man ! "
" 你 是 真的 一个 正义 男人 ！ "

“公真义士也！ ”

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [ðen] [led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈhɔ:smən] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [tent] .
Huang then led several dozen horsemen from his tent .
黄 然后 引领 一些 打 骑兵 从 他的 帐篷 。

晃遂引帐下数十骑，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ˈkaʊ] [kaʊz] [kæmp] [ˌoʊvərˈnaɪt] [wɪð; wɪθ][mæn] [ˈtʃɒŋ] .
They came to Cao Cao's camp overnight with Man Chong .
他们 来了 到 曹 曹的 营 过夜 和 男人 钟 。

连夜同满宠来投曹操。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪnˈfɔ:rmd] [jæn] [ˈfɛŋ] .
Someone had already informed Yang Feng .
某人 有 已经 知情的 杨 冯 。

早有人报知杨奉。

[ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Feng was furious .
冯 曾是 狂怒 。

奉大怒，

[hi:; hi] [led] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhɔ:smən] [tu:; tə] [pərˈsu:] [hɪm; ɪm] .
He led a thousand horsemen to pursue him .
他 引领 一个 千 骑兵 到 追求 他 。

自引千骑来追，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 。

大叫：

" [su:][ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] , [ju:; jʊ] [ˈtreɪtər] , [dəʊnt] [rʌn] ! "
" Xu Huang , you traitor , don't run ! "
" 徐 黄 , 你 叛徒 , 不 跑步 ！ "

“徐晃反贼休走！ ”

[waɪl] [ˈtʃeɪsɪŋ] ,
While chasing ,
尽管 追逐 。

正追赶间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪərd] .
Suddenly a cannon fired .
突然 一个 大炮 被解雇 .

忽然一声炮响，

[ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Up the mountain and down the mountain ,
向上 这 山 和 向下 这 山 ,
山上山下，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第22/181页

[tɔ:tʃɪz] [lɪt] [ʌp] [tə'geðər] ,
Torches lit up together ,
火炬 点燃向上 一起 ,

火把齐明，

[ˈæmbʊʃ] [fɔːr]
Ambush Four
伏击 四

伏军四

[aʊt] ,
out ,
出去 ,

出，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈpɜːrsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Cao Cao personally led his army to the front .
曹 曹 亲自 引领 他的 军队 到 这 正面 .

曹操亲自引军当先，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈwertɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" **I have been waiting here for a long time** . "
" 我 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 . "
“我在此等候多时。

[dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm] [ɪˈskeɪp] !
Don't let him escape !
不 让 他 逃脱 !

休教走脱！ ”

[jæŋ] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Yang Feng was greatly alarmed .
杨 冯 曾是 非常 惊慌 .

杨奉大惊，

[ˈæŋkʃəs] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːrmi]
Anxious to return to the army
焦虑的 到 返回 到 这 军队

急待回军，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːlˈredi] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ˈkaʊ] [kaʊz] [truːps] .
They were already surrounded by Cao Cao's troops .
他们 是 已经 包围 经过 曹 曹的 军队 .

早被曹兵围住。

[dʒʌst] [ðen] , [hæn][saɪˈæm; 'saɪæm] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] .
Just then , Han Siam led his troops to the rescue .
只是 然后 , 韩 暹 引领 他的 军队 到 这 救援 .

恰好韩暹引兵来救，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [fɔ:t] [i:t] ['ʌðər] .
The two armies fought each other .
这 二 军队 战斗 每个 其他 .

两军混战，

[jæn] ['fɛŋ] [ɪ'skeɪpt] .
Yang Feng escaped .
杨 冯 逃脱 .

杨奉走脱。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['keɪɑ:s] [ɪn][ðə; ði] ['enəmi] ['ɑ:rmɪ] ,
Cao Cao took advantage of the chaos in the enemy army ,
曹 曹 采取 优势 的 这 混乱 在 这 敌人 军队 ,

曹操趁彼军乱，

[teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [ə'tæk] .
Take advantage of the situation and attack .
拿 优势 的 这 情况 和 攻击 .

乘势攻击，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdʒ] [sə'rendəd] .
Most of the soldiers from both sides surrendered .
最多 的 这 士兵 从 两个都 侧面 投降 .

两家军士大半多降。

[jæn] ['fɛŋ] ,
Yang Feng ,
杨 冯 ,

杨奉、

[hæŋ][sai'æm; 'saɪæm][wʌz; wəz]['aɪsələɪtɪd][ænd; ənd] ['vʌlnərəb(ə)] .
Han Siam was isolated and vulnerable .
韩 暹 曾是 孤立 和 易受伤害的 .

韩暹势孤，

[hi; hi] [led] [hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] [tu;; tə] [sə'rendər] [tu;; tə][ju'a:n] ['ju:] .
He led his defeated troops to surrender to Yuan Shu .
他 引领 他的 战败 军队 到 投降 到 元 舒 .

引败兵投袁术去了。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][kæmp] .
Cao Cao withdrew his troops and returned to camp .
曹 曹 退出 他的 军队 和 返回 到 营 .

曹操收军回营，

[mæn] ['tʃŋ] [led] [su:]['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ][ɪn][tu;; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
Man Chong led Xu Huang in to see him .
男人 钟 引领 徐 黄 在 到 看 他 .

满宠引徐晃入见。

[ˈkaʊ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[tri:t] [ðem; ðəm] [wel] .
Treat them well .
对待 他们 出色地 .

厚待之。

[soʊ] [ðeɪ] ['welkəmd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪdʒ] [tu;; tə] [zʌtʃæŋ] .
So they welcomed the imperial carriage to Xuchang .
所以 他们 欢迎 这 帝国 运输 到 许昌 .

于是迎銮驾到许都，

[ˈbɪldɪŋ] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [hɔ:lz] ,
Building palaces and halls ,
建筑 宫殿 和 大厅 ,

盖造宫室殿宇，

[ɪˈstæblɪʃ] [æn'sestrəl] [ˈtempəlz] [ænd; ənd] [ˈɔ:ltəz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ɡɒdz] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd][ænd; ənd] [greɪn] .
Establish ancestral temples and altars for the gods of the land and grain .
建立 祖先的 寺庙 和 祭坛 为了 这 神 的 这 土地 和 粮食 .

立宗庙社稷、

[prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈtaɪˈwɑ:n] [əˈferz] [ˈɑ:fɪs]
Provincial Taiwan Affairs Office
省级 台湾 事务 办公室

省台司院衙门，

[rɪˈper] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] , [ˈɡʌvənmənt] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] , [ænd; ənd] [ˈtrezərɪz] ;
Repair the city walls , government offices , and treasuries ;
维修 这 城市 墙壁 , 政府 办公室 , 和 国库 ;

修城郭府库；

[θɜ:ˈti:ɪn] [ˈpi:p(ə)l] , [ɪnˈklu:ɪdɪŋ] [dɑ:ŋ] [ˈtʃeŋ] , [wɜ:r; wər] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz] [ˈmɑ:kwɪsɪz] .
Thirteen people , including Dong Cheng , were enfeoffed as marquises .
十三 人们 , 包括 董 程 , 是 封地 作为 侯爵夫人 .

封董承等十三人为列侯。

[rɪˈwɔ:rdɪŋ] [ˈmerɪt] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [kraɪm]
Rewarding merit and punishing crime
有回报 优点 和 惩罚 犯罪

赏功罚罪，

[ænd; ənd] [let] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [dɪˈsaɪd] [wʌt] [tu:; tə][du:] .
And let Cao Cao decide what to do .
和 让 曹 曹 决定 什么 到 做 .

并听曹操处置。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd] [hɪmˈself] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
Cao Cao proclaimed himself Grand General and Marquis of Wuping .
曹 曹 宣布 他自己 盛大 一般的 和 侯爵 的 - .

操自封为大将军武平侯，

[ju:n] [ju] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔ:rd(ə)nerɪ][ænd; ənd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði]
Xun Yu was appointed as Attendant - in - Ordinary and Minister of the
迅 于 曾是 任命 作为 服务员 - 在 - 普通的 和 部长 的 这

[ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] .
Imperial Secretariat .
帝国 秘书处 .

以荀彧为侍中尚书令，

[ju:n] [ju:; jʊ] [sɜ:rvd] [æz; əz] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
Xun You served as military advisor .
迅 你 服务 作为 军队 顾问 .

荀攸为军师，

[ɡwoʊ][ˈdʒɪ:ə] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃɪ:f] [ədˈvaɪzər][tu:; tə][ðə; ði] [grænd] [ˈmɑ:rʃ(ə)] .
Guo Jia served as the Chief Advisor to the Grand Marshal .
郭 贾 服务 作为 这 首席 顾问 到 这 盛大 元帅 .

郭嘉为司马祭酒，

[lɪˈju:][jɪ:; ji] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [klɜ:rk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈgreɪnəri,ˈgrænəri] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rkz] .
Liu Ye served as the Clerk of the Granary under the Minister of Works .
刘 叶 服务 作为 这 职员 的 这 粮仓 在下面 这 部长 的 作品 .

刘晔为司空仓曹掾，

[ˈmaʊ][ˈdʒi:] ,
Mao Jie ,
毛泽东 杰 ,

毛玠、

[ˌɑːr iː ˈen][dʒʌŋ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [dəˈrektər] [ʌv; əv] [ˈæɡrɪkʌltʃər] .
Ren Jun was appointed as the Director of Agriculture .
任 俊 曾是 任命 作为 这 导演 的 农业 .

任峻为典农中郎将，

[ɜːrdʒ] [ˈpeɪmənt] [ʌv; əv][ˈtæksɪz][ænd; ənd] [ɡreɪn] .
Urge payment of taxes and grain .
敦促 支付 的 税收 和 粮食 .

催督钱粮，

[ˈtʃɛŋ] [ju] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈtʃænsləɹ] [ʌv; əv] [dŋŋpɪŋ] .
Cheng Yu was appointed Chancellor of Dongping .
程 于 曾是 任命 校长 的 东平 .

程昱为东平相，

[fæn] [ˈtʃɛŋ] ,
Fan Cheng ,
扇子 程 ,

范成、

[dɑːŋ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Dong Zhao was appointed magistrate of Luoyang .
董 赵 曾是 任命 地方法官 的 洛阳 .

董昭为洛阳令，

[mæn] [ˈtʃŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - .
Man Chong was appointed magistrate of Xudu .
男人 钟 曾是 任命 地方法官 的 - .

满宠为许都令，

[ˈʃiːˈɑː,huː] [dʌŋ] ,
Xiahou Dun ,
夏侯 逼债 ,

夏侯惇、

[ˈʃiːˈɑː,huː] [juˈɑːŋ] ,
Xiahou Yuan ,
夏侯 元 ,

夏侯渊、

[ˈkaʊ][ˌɑːr iː ˈen] ,
Cao Ren ,
曹 任 ,

曹仁、

[ˈkaʊ] [hɑːŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Cao Hong was a general .
曹 洪 曾是 一个 一般的 .

曹洪皆为将军，

[lyː][ˈtʃɪˈæŋ] ,
Lü Qian ,
鲁 钱 ,

吕虔、

[li] [daɪˈæŋ] ,
Li Dian ,
李 迪安 ,

李典、

[lə] [dʒɪn] ,
Le Jin ,
乐 斤 ,

乐进、

[ju] [dʒɪn] ,
Yu Jin ,
于 斤 ,

于禁、

[su:] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['kɜ:rn(ə)l] [ɪn] [ɔ:l] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
Xu Huang was a colonel in all of them .
徐 黄 曾是 一个 上校 在 全部 的 他们 .

徐晃皆为校尉，

[su:] ['tʃu:] ,
Xu Chu ,
徐 楚 ,

许褚、

[daɪ'æŋ] ['wei] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['kɑ:məndənt] ;
Dian Wei was a commandant ;
迪安 魏 曾是 一个 指挥官 ;

典韦皆为都尉；

[ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] ['souldʒərz] ,
The remaining soldiers ,
这 其余的 士兵 ,

其余将士，

['evriwʌn] [gets] [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪt(ə)l] .
Everyone gets an official title .
每个人 获得 一个 官方的 标题 .

各各封官。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ɔ:l] ['paʊə] [bɪ'ɔ:ŋd] [tu:; tə] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
From then on , all power belonged to Cao Cao .
从 然后 在 , 全部 力量 属于 到 曹 曹 .

自此大权皆归于曹操：

['meɪdʒə] [ə'ferz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt]
Major affairs of the imperial court
主要的 事务 的 这 帝国 法庭

朝廷大务，

[fɜ:rst] , [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
First , report to Cao Cao .
第一的 , 报告 到 曹 曹 .

先禀曹操，

[ðen] [hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ðɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['empərər] .
Then he presented the memorial to the emperor .
然后 他 呈现 这 纪念馆 到 这 皇帝 .

然后方奏天子。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [dɪ'saɪdɪd] [ɑ:n] [ðə; ðɪ] ['meɪdʒə] [ɪ'vents] .
Cao Cao had already decided on the major events .
曹 曹 有 已经 决定 在 这 主要的 活动 .

操既定大事，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [ðen] [held] [ɪn] [ðə; ðɪ] [bæk] [hɔ:l] .
A banquet was then held in the back hall .
一个 宴会 曾是 然后 握住 在 这 后退 大厅 .

乃设宴后堂，

[ðə; ði][æd'vaɪzɜːz] [ˈgæðəd] [ænd; ənd] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] , ['seɪɪŋ] :
The advisors gathered and discussed the matter , saying :
这 顾问 聚集 和 讨论 这 事情 , 说 :

聚众谋士共议曰：

[lɪ'juː][,bi i 'aɪ] ['steɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [ˈjuː'dʒoʊ] .
Liu Bei stationed his troops in Xuzhou .
刘 贝 驻 他的 军队 在 徐州 .

“刘备屯兵徐州，

[hiː; hi] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [steɪt] [ə'ferz] ;
He took charge of state affairs ;
他 采取 收费 的 状态 事务 ;

自领州事；

[hiː; hi] [sə'rendəd] [tuː; tə][lyː][buː][ˈæftər][hɪz; ɪz] [dɪ'fiːt] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
He surrendered to Lü Bu after his defeat in battle .
他 投降 到 鲁 布 后 他的 击败 在 战斗 .

近吕布以兵败投之，

[,bi i 'aɪ][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [rɪ'zard] [ɪn] - :
Bei was sent to reside in Xiaopei :
贝 曾是 发送 到 居住 在 - :

备使居于小沛：

[ɪf] [ðə; ði] [tuː] [ɑːr; ər][ʌv; əv][wʌn][maɪnd][ænd; ənd] [liːd] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] . . .
If the two are of one mind and lead their troops to attack . . .
如果 这 二 是 的 一 头脑 和 带领 他们的 军队 到 攻击 . . .

若二人同心引兵来犯，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['sɪriəs] ['prɑːbləm] .
This is a serious problem .
这 是 一个 严肃的 问题 .

乃心腹之患也。

" [wʌt] ['brɪliənt] [plæn][duː][juː; jə][ˈdʒent(ə)lmən][hæv; həv][tuː; tə] [dɪ'vaɪz] ? "
" What brilliant plan do you gentlemen have to devise ? "
" 什么 杰出的 计划 做 你 先生们 有 到 设计 ? "

公等有何妙计可图之？ ”

[suː] ['tʃuː] [sed] :
Xu Chu said :
徐 楚 说 :

许褚曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] - , - [er'liːt; r'liːt] [truːps] . "
" I would like to borrow 50 , 000 elite troops . "
" 我 会 喜欢 到 借 - , - 精英 军队 . "

“愿借精兵五万，

[sleɪ] [lɪ'juː][,bi i 'aɪ]
Slay Liu Bei
杀 刘 贝

斩刘备、

[lyː] [bʌz] [hed]
Lü Bu's head
鲁 公共汽车 头

吕布之头，

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Presented to the Prime Minister .
呈现 到 这 主要的 部长 .

献于丞相。”

[ˈjuːn] [ju] [sed] :
Xun Yu said :
迅 于 说 :

荀彧曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ɪnˈdiːd] [breɪv] . "
" The general is indeed brave . "
" 这 一般的 是 的确 勇敢的 . "

“将军勇则勇矣，

[ðeɪ] [duː][nɑːt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][juːz] [ˈstrætədʒi] .
They do not know how to use strategy .
他们 做 不是 知道 如何 到 使用 战略 .

不知用谋。

[təˈdeɪ] - [ɪz] [ˈnuːli] [ˈsetld] ,
Today Xudu is newly settled ,
今天 - 是 新 定居 ,

今许都新定，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [ˈræʃli] [juːz] [fɔːrs] .
We must not rashly use force .
我们 必须 不是 贸然 使用 力量 .

未可造次用兵。

[ju] [hæd; həd][ə; eɪ][plæn] ,
Yu had a plan ,
于 有 一个 计划 ,

彧有一计，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] " [tuː] [ˈtaɪgəz] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [fuːd] " [ˈstrætədʒi] .
It is called the " Two Tigers Fighting for Food " strategy .
它 是 称为 这 " 二 老虎队 斗争 为了 食物 " 战略 .

名曰二虎竞食之计。

[ɔːlˈðoʊ] [lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] [naʊ] [ˈɡʌvənz] [ˈjuːˈdʒoʊ] ,
Although Liu Bei now governs Xuzhou ,
虽然 刘 贝 现在 统治 徐州 ,

今刘备虽领徐州，

[noʊ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪfuːd] .
No imperial edict was issued .
不 帝国 法令 曾是 发布 .

未得诏命。

[jɔː; jər] [ˈeksələnsɪ] [meɪ] [pəˈtɪ(ə)n] [ðə; ði] [ˈempərəɪ] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ][æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv]
Your Excellency may petition the emperor to appoint Liu Bei as the Governor of
你的 阁下 可能 请愿 这 皇帝 到 委 刘 贝 作为 这 州长 的

[ˈjuːˈdʒoʊ] .
Xuzhou .
徐州 .

明公可奏请诏命实授备为徐州牧，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bʊk] ,
Because of a secret and a book ,
因为 的 一个 秘密 和 一个 书 ,

因密与一书，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kɪl] [lyː][buː] .
He instructed them to kill Lü Bu .
他 指示 他们 到 杀 鲁 布 .

教杀吕布。

[ɪf] [ðə; ði] [tæsk] [ɪz] [ə'kɑ:mpɫɪft] , [ðen] [ðer; ðər] [wɪl] [bi;; bi][noʊ] [brɛv] ['wɒrɪz] [tu;; tə] [ə'sɪst] [ɪn] [ɪts]
If the task is accomplished , then there will be no brave warriors to assist in its
如果 这 任务 是 完成 , 然后 那里 将要 是 不 勇敢的 战士 到 协助 在 它是
[eksɪ'kju:(ə)n] .
execution .
执行 .

事成则备无猛士为辅，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['grædʒuəli] [bɪ'kʌmɪŋ] ['pɑ:səb(ə)] [tu;; tə] [ə'tʃi:v] [ðɪs] ;
It is gradually becoming possible to achieve this ;
它 是 逐步地 成为 可能的 到 达到 这 ;
亦渐可图；

[ɪf] [θɪŋz] [dəunt] [wɜ:rk] [aʊt] ,
If things don't work out ,
如果 事物 不 工作 出去 ,
事不成，

[ðen] [ly:][bu:] [wʊd] ['fɔrli] [kɪl] [bi i 'aɪ] :
Then Lü Bu would surely kill Bei :
然后 鲁 布 会 一定 杀 贝 :
则吕布必杀备矣：

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ski:m] [ʌv; əv] [tu:] ['taɪgə-z] ['faɪtɪŋ] ['oʊvər] [fu:d] .
This is a scheme of two tigers fighting over food .
这 是 一个 方案 的 二 老虎 斗争 超过 食物 .
此乃二虎竞食之计也。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈfɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Cao Cao followed his advice .
曹 曹 随后 他的 建议 .
操从其言，

[ɪ'mi:diətli] [rɪ'kwɛst] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ɪ:'dɪkt] .
Immediately request an imperial edict .
立即地 要求 一个 帝国 法令 .
即时奏请诏命，

[æn; ən] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu;; tə] [ˈju:'dʒoʊ] .
An envoy was dispatched to Xuzhou .
一个 使者 曾是 已派出 到 徐州 .
遣使赉往徐州，

[lɪ'ju:][bi i 'aɪ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] ['kɒŋkəz] [ðə; ði] [i:st] , [ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [ji:tʃɛŋ] ,
Liu Bei was appointed General Who Conquers the East , Marquis of Yicheng ,
刘 贝 曾是 任命 一般的 WHO 征服者 这 东方 , 侯爵 的 宜城 ,
[ænd; ənd] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈju:'dʒoʊ] .
and Governor of Xuzhou .
和 州长 的 徐州 .
封刘备为征东将军宜城亭侯领徐州牧；

[ə; eɪ] [ˈsi:krət] ['letər] [wʌz; wəz][ɪ:'lsəʊ] [ə'tætʃt] .
A secret letter was also attached .
一个 秘密 信 曾是 还 随附的 .
并附密书一封。

[ˈmi:nwaɪl] , [lɪ'ju:][bi i 'aɪ][wʌz; wəz][ɪn] [ˈju:'dʒoʊ] .
Meanwhile , Liu Bei was in Xuzhou .
同时 , 刘 贝 曾是 在 徐州 .
却说刘玄德在徐州，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ˈempərər] [hæd; həd] ˈvɪzɪtɪd] - ,
Hearing that the Emperor had visited Xudu ,
听力 那 这 皇帝 有 到访 - ,

闻帝幸许都，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məmɔːrɪəl] [tuː; tə] [kənˈgrætʃəleɪt] [ðem; ðəm] .
He was about to submit a memorial to congratulate them .
他 曾是 关于 到 提交 一个 纪念馆 到 祝贺 他们 .

正欲上表庆贺。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [æŋ; ən][ˈeɪndʒl][hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Suddenly , news arrived that an angel had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 一个 天使 有 到达的 .

忽报天使至，

[wiː; wi] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ˈsɪti] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] .
We went out of the city to welcome them into the prefecture .
我们 去 出去 的 这 城市 到 欢迎 他们 进入 这 州 .

出郭迎接入郡，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] ˈmændərɪt] ,
Having received the mandate ,
拥有 已收到 这 授权 ,

拜受恩命毕，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˌentərˈteɪn] [ðə; ði] ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈenʊɔɪz] .
A banquet was held to entertain the visiting envoys .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 这 访问 使节 .

设宴管待来使。

[ðə; ði] ˈmesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

使曰：

" [jər; jər] [ˈeksələnsi] [hæz; həz] [rɪˈsiːvd] [ðɪs] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] . "
" Your Excellency has received this imperial decree . "
" 你的 阁下 有 已收到 这 帝国 法令 . "

“君侯得此恩命，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [kaʊz] [ˌrekəmenˈdeɪʃ(ə)n] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] ˈempərər] .
This was due to General Cao's recommendation before the Emperor .
这 曾是 到期的 到 一般的 曹的 推荐 前 这 皇帝 .

实曹将军于帝前保荐之力也。”

[juːˈɑːnˈdeɪ] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] .
Xuande expressed his gratitude .
宣德 表达 他的 感激 .

玄德称谢。

[ðə; ði] ˈmesɪndʒər] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ˈpraɪvət] [ˈletər] [ænd; ənd] [ˈhændɪd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][juːˈɑːnˈdeɪ] .
The messenger then took out a private letter and handed it to Xuande .
这 信使 然后 采取 出去 一个 私人的 信 和 递交 它 到 宣德 .

使者乃取出私书递与玄德。

[ˈæftər][juːˈɑːnˈdeɪ] [ˈfɪnɪft] [ˈriːdɪŋ] ,
After Xuande finished reading ,
后 宣德 完成的 阅读 ,

玄德看罢，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] ['mætər] [ɪz] [sti] ['ʊpən][tu:; tə] [dɪ'skʌ(ə)n] . "

" **This matter is still open to discussion** . "

" 这 事情 是 仍然 打开 到 讨论 . "

“此事尚容计议。”

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['endɪd] .

The banquet ended .

这 宴会 结束 .

席散，

[ðə; ði] ['envɔɪ] ['restɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['gestˌhaʊs] .

The envoy rested at the guesthouse .

这 使者 休息 在 这 招待所 .

安歇来使于馆驿。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [dɪ'skʌst] [ðɪs] ['mætər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [men] [ˌoʊvər'naɪt] .

Xuande discussed this matter with his men overnight .

宣德 讨论 这 事情 和 他的 男人 过夜 .

玄德连夜与众商议此事。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ˌɛf i 'aɪ] [sed] :

Zhang Fei said :

张 费 说 :

张飞曰：

" [ly:] [bu:] [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] [mæn] [wɪ'ðəʊt] ['raɪtʃəs nə s] . "

" **Lü Bu was originally a man without righteousness** . "

" 鲁 布 曾是 起初 一个 男人 没有 义 . "

“吕布本无义之人，

[wʌt] [hɑ:rm][ɪz][ðer; ðər][ɪn] ['kɪlɪŋ] [ðem; ðəm] !

What harm is there in killing them !

什么 伤害 是 那里 在 杀 他们 !

杀之何碍！ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

[hi; hi] [keɪm] [tu:; tə][em 'i:][aʊt] [ʌv; əv] [ˌdespə'reɪʃn] .

He came to me out of desperation .

他 来了 到 我 出去 的 绝望 .

“他势穷而来投我，

[ɪf] [aɪ] [kɪl] [hɪm; ɪm] ,

If I kill him ,

如果 我 杀 他 ,

我若杀之，

[ðæt] [ɪz][ˈɔ:lsʊʊ][ʌn'dʒʌst] .

That is also unjust .

那 是 还 不公正 .

亦是不义。”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ˌɛf i 'aɪ] [sed] :

Zhang Fei said :

张 费 说 :

张飞曰：

" [ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə][bi; bi][ə; eɪ] [ɡʊd] ['pɜ:rs(ə)n] ! "

" **It's hard to be a good person** ! "

" 它是 难的 到 是 一个 好的 人 ! "

“好人难做！ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][rɪ'fju:zd; 'refju:s] .

Xuande refused .
宣德 拒绝 .

玄德不从。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ly:] [bu:] [keɪm] [tu;; tə] ['ɔ:fər] [hɪz; ɪz] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] .

Lü Bu came to offer his congratulations .
鲁 布 来了 到 提供 他的 恭喜！ .

吕布来贺，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [rɪ'kwests] [æn; ən] ['ɔ:diəns] .

Xuande requests an audience .
宣德 请求 一个 观众 .

玄德教请入见。

[bu:] [sed] :

Bu said :
布 说 :

布曰：

" ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ju;; jɔ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['feɪvər] . . . "
" Hearing that you have received the imperial favor . . . "
" 听力 那 你 有 已收到 这 帝国 偏爱 . . . "

“闻公受朝廷恩命，

[aɪv] [kʌm] [ɪ'speʃəli] [tu;; tə] ['ɔ:fər] [maɪ] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] .

I've come especially to offer my congratulations .
我已经 来 尤其 到 提供 我的 恭喜！ .

特来相贺。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [dɪ'klaɪnd] .

Xuande declined .
宣德 拒绝 .

玄德逊谢。

[ʒæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [hɔ:l] .

Zhang Fei drew his sword and entered the hall .
张 费 画 他的 剑 和 进入 这 大厅 .

只见张飞扯剑上厅，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu;; tə] [kɪl] [ly:] [bu:] .

They wanted to kill Lü Bu .
他们 通缉 到 杀 鲁 布 .

要杀吕布。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['hɜ:rɪdli] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm] .

Xuande hurriedly stopped him .
宣德 匆匆 停止 他 .

玄德慌忙阻住。

[bu:] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'rpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :

Bu was greatly surprised and said :
布 曾是 非常 惊讶 和 说 :

布大惊曰：

[waɪ] [dʌz] [jaɪd] ['oʊnli] [wa:nt] [tu;; tə] [kɪl] [em 'i:] ?

Why does Yide only want to kill me ?
为什么 做 义德 仅有的 想 到 杀 我 ?

“翼德何故只要杀我？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhang Fei shouted :
张 费 喊叫 :

张飞叫曰：

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] [juː; jʊ][ɑːr; ər][æŋ; ən] [ʌŋˈraɪtʃəs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Cao Cao said you are an unrighteous person .
曹 曹 说 你 是 一个 不义的 人 :

“曹操道你是无义之人，

" [tiːtʃ] [maɪ] [ˈbrʌðər] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] ! "
" Teach my brother to kill you ! "
" 教 我的 兄弟 到 杀 你 ! "

教我哥哥杀你！ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm][tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
Xuande shouted for them to retreat .
宣德 喊叫 为了 他们 到 撤退 :

玄德连声喝退。

[hiː; hi] [ðən] [led] [lyː][buː][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnər] [hɔːl] .
He then led Lü Bu into the inner hall .
他 然后 引领 鲁 布 进入 这 内 大厅 :

乃引吕布同入后堂，

[tel] [ðə; ði] [truːθ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmætər] ;
Tell the truth about the cause of the matter ;
告诉 这 真相 关于 这 原因 的 这 事情 ;

实告前因；

[hiː; hi] [ðən] [ʃoʊd] [lyː][buː][ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈletər] [ðæt] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][hæd; həd] [sent] [hɪm; ɪm] .
He then showed Lü Bu the secret letter that Cao Cao had sent him .
他 然后 显示 鲁 布 这 秘密 信 那 曹 曹 有 发送 他 :

就将曹操所送密书与吕布看。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [klɔːθ] ,
After reading the cloth ,
后 阅读 这 布 ,

布看毕，

 [ˈwiːpɪŋ] , [aɪ] [sed] :
Weeping , I said :
哭泣 , 我 说 :

泣曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈkaʊ] [kaʊz] [əˈtempt] [tuː; tə] [soʊ] [ˈdɪskɔːrd] [brɪˈtwiːn] [juːˈes] ! "
" This is Cao Cao's attempt to sow discord between us ! "
" 这 是 曹 曹的 试图 到 母猪 Discord 之间 我们 ! "

“此乃曹贼欲令我二人不和耳！ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ˈbrʌðər] , [dəʊnt] [ˈwɜːrɪ] ,
" Brother , don't worry ,
" 兄弟 , 不 担心 ,

“兄勿忧，

[lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] [ˈvaʊd] [ˈnevər] [tuː; tə][duː] [sʌtʃ] [æŋ; ən][ʌŋˈdʒʌst] [θɪŋ] .
Liu Bei vowed never to do such an unjust thing .
刘 贝 发誓 绝不 到 做 这样的 一个 不公正 事物 :

刘备誓不为此不义之事。”

[ly:][bu:] [r'pi:tɪdlɪ]
Lü Bu repeatedly
鲁 布 反复

吕布再三

[θæŋk] [ju:, jʊ] .
Thank you .
感谢 你 .

拜谢。

[prɪ'per] [ə; eɪ] [klɒθ] [fɔ:r; fər] ['drɪŋkɪŋ] .
Prepare a cloth for drinking .
准备 一个 布 为了 喝 .

备留布饮酒，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [r'tɜ:rn] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
They didn't return until late at night .
他们 没有 返回 直到 晚的 在 夜晚 .

至晚方回。

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

张曰：

" [waɪ] ['dɪdnt] [ju:, jʊ] [kɪl] [ly:][bu:] , ['brʌðər] ? "
" Why didn't you kill Lü Bu , brother ? "
" 为什么 没有 你 杀 鲁 布 , 兄弟 ? "

“兄长何故不杀吕布？”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðɪs] ['kaʊ] - [fɪrʒ] [ðæt] [aɪ][,eɪ 'em] ['plɑ:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ly:][bu:][tu:, tə] [ə'tæk] [hɪm; ɪm] . "
" This Cao Mengde fears that I am plotting with Lü Bu to attack him . "
" 这 曹 - 恐惧 那 我 是 绘制 和 鲁 布 到 攻击 他 . "

“此曹孟德恐我与吕布同谋伐之，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [plæn][wʌz; wəz] [ə'dɑ:ptɪd] .
Therefore , this plan was adopted .
所以 , 这 计划 曾是 已采用 .

故用此计，

[ðɪs] [wɪl] [ko:z] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][,ju: 'es][tu:, tə] [dɪ'vaʊər] [i:tʃ] ['ʌðər] .
This will cause the two of us to devour each other .
这 将要 原因 这 二 的 我们 到 吞食 每个 其他 .

使我两人自相吞并，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] ['prɒfɪtɪd] [frʌm; frəm][,aɪ 'ti:] .
However , they profited from it .
然而 , 他们 获利 从 它 .

彼却于中取利。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:, wi][bi:, bi] [ju:st] [æz; əz] ['sɜ:rvənt] ?
Why should we be used as servants ?
为什么 应该 我们 是 用过的 作为 仆人 ?

奈何为所使乎？”

[gwa:n] [ju] ['na:dəd, 'na:ɪd][ɪn] [ə'gri:mənt] .
Guan Yu **nodded** **in** **agreement** .
关 于 点头 在 协议 :

关公点头道是。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei **said** :
张 费 说 :

张飞曰:

" [aɪ]['oʊnli][wa:nt][tu:; tə] [kɪl] [ðɪs] ['treɪtər][tu:; tə] [prɪ'vent] ['fju:tʃər] ['trʌblz] ! "
I only want to kill this traitor to prevent future troubles ! "
" 我 仅有的 想 到 杀 这 叛徒 到 防止 未来 麻烦 ! " "

“我只要杀此贼以绝后患！”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande **said** :
宣德 说 :

玄德曰:

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [bɪ'heɪvjər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [mæn] . "
This is not the behavior of a great man . "
" 这 是 不是 这 行为 的 一个 伟大的 男人 . " "

“此非大丈夫之所为也。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日,

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['eskɔ:tɪd] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Xuande escorted the mission back to the capital .
宣德 护送 这 使命 后退 到 这 首都 :

玄德送使命回京,

[ðeɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtu:d] .
They bowed and expressed their gratitude .
他们 鞠躬 和 表达 他们的 感激 :

就拜表谢恩,

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [roʊt] [bæk] [tu:; tə]['kɑʊ] ['kɑʊ] .
He also wrote back to Cao Cao .
他 还 写道 后退 到 曹 曹 :

并回书与曹操,

[lets] [prəʊ'si:d] ['kɔ:ʃəslɪ] .
Let's proceed cautiously .
我们来吧 继续 谨慎地 :

只言容缓图之。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sent] [bæk] [tu:; tə] [si:] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
He was sent back to see Cao Cao .
他 曾是 发送 后退 到 看 曹 曹 :

使命回见曹操,

[aɪ 'ti:] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][lɪ'ju:][,bi i 'aɪ][nɑ:t] ['kɪlɪŋ] [ly:] [bu:] .
It refers to the story of Liu Bei not killing Lü Bu .
它 指 到 这 故事 的 刘 贝 不是 杀 鲁 布 :

言玄德不杀吕布之事。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [æskt] [ʃu:n] [ju] :
Cao Cao asked Xun Yu :
曹 曹 问 迅 于 :

操问荀彧曰:

" [ðɪs] [plæn] [wɪl] [feɪl] . "

" **This plan will fail** . "

" 这 计划 将要 失败 . "

“此计不成，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?

What to do ?

什么 到 做 ?

奈何？ ”

[ɔːr][,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :

Or it is said :

或者 它 是 说 :

或曰：

" [ə'nʌðər] [plæn] , "

" **Another plan** , "

" 其他 计划 , "

“又有一计，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] " ['strætədʒəm][ʌv; əv] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði]['taɪgər][tuː; tə][dɪ'vaʊər] [ðə; ði] [wʊlf] . "

It was called the " stratagem of driving the tiger to devour the wolf . "

它 曾是 称为 这 " 策略 的 驾驶 这 老虎 到 吞食 这 狼 . "

名曰驱虎吞狼之计。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][plæn] ?

What is their plan ?

什么 是 他们的 计划 ?

“其计如何？ ”

[ju] [sed] :

Yu said :

于 说 :

彧曰：

" [juː; jʊ][kæn; kən] ['siːkrətli] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ju'ɑːn] ['juː] [tuː; tə][ɪn'kwɪər] . "

" **You can secretly send someone to Yuan Shu to inquire** . "

" 你 能 偷偷 发送 某人 到 元 舒 到 查询 . "

“可暗令人往袁术处通问，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [sed] [ðæt] [lɪ'juː][,bi i 'aɪ][hæd; həd] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] ['siːkrət] [mə'mɔːriəl] .

The report said that Liu Bei had submitted a secret memorial .

这 报告 说 那 刘 贝 有 提交 一个 秘密 纪念馆 .

报说刘备上密表，

[ðə; ði] [kiː] [ɪz][tuː; tə] ['kʌvər] [ðə; ði] ['sʌðərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] .

The key is to cover the southern part of the county .

这 钥匙 是 到 覆盖 这 南部 部分 的 这 县 .

要略南郡。

[ðə; ði] [tek'niːk] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ʌv; əv] .

The technique was heard of .

这 技术 曾是 听到 的 .

术闻之，

[ðeɪ] [wɪl] ['fʊrli] [biː; bi] ['æŋɡərd] [ænd; ənd] [ə'tæk] .

They will surely be angered and attack .

他们 将要 一定 是 愤怒 和 攻击 .

必怒而攻备；

[ðə; ði] [du:k] [ðen] [ˈɪju:d] [ə; eɪ] [dɪˈkri:] [tu;; tə] [ˈju:][ˌbi i ˈaɪ][tu;; tə] [əˈtæk] [juˈɑ:n] [ˈju:] .
The Duke then issued a decree to Liu Bei to attack Yuan Shu .
这 公爵 然后 发布 一个 法令 到 刘 贝 到 攻击 元 舒 .
公乃明诏刘备讨袁术。

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [ɑ:r; ə] [dʒɔɪnd] [təˈgeðər] .
The two sides are joined together .
这 二 侧面 是 加入 一起 .
两边相并，

[ly:][bu:] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈhɑ:rbər] [ʌlˈtɪriər] [ˈməʊtɪvz] :
Lü Bu will inevitably harbor ulterior motives :
鲁 布 将要 不可避免地 港口 后方 动机 :
吕布必生异心：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈstrætədʒi] [ʌv; əv] [ˈju:zɪŋ] [wʌŋ] [ˈtaɪgər][tu;; tə] [dɪˈvaʊər] [əˈhʌðər] .
This is a strategy of using one tiger to devour another .
这 是 一个 战略 的 使用 一 老虎 到 吞食 其他 .
此驱虎吞狼之计也。”

[ˈkəʊ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .
操大喜，

[send] [men] [fɜ:rst][tu;; tə] [juˈɑ:n] [ʃu:z] [lɒʊˈkeɪ(ə)n] ;
Send men first to Yuan Shu's location ;
发送 男人 第一的 到 元 舒的 地点 ;
先发人往袁术处；

[ðə; ði] [ˈsekənd] [fɔ:ls] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt]
The second false imperial edict
这 第二 错误的 帝国 法令
次假天子诏，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə] [ˈju:ˈdʒoʊ] .
A messenger was sent to Xuzhou .
一个 信使 曾是 发送 到 徐州 .
发人往徐州。

[ˈmi:nwaɪl] , [ju:ˈɑ:nˈdeɪ][wʌz; wəz] [ɪn] [ˈju:ˈdʒoʊ] ,
Meanwhile , Xuande was in Xuzhou ,
同时 , 宣德 曾是 在 徐州 ,
却说玄德在徐州，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Hearing that the mission had arrived ,
听力 那 这 使命 有 到达的 ,
闻使命至，

[wi;; wi] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tu;; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] ;
We went outside the city to greet them ;
我们 去 外部 这 城市 到 迎接 他们 ;
出郭迎接；

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [wʌz; wəz] [ri:d] [əˈlaʊd] .
The imperial edict was read aloud .
这 帝国 法令 曾是 读 大声 .
开读诏书，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑ:rmɪ][tu;; tə] [əˈtæk] [juˈɑ:n] [ˈju:] .
However , they were about to raise an army to attack Yuan Shu .
然而 , 他们 是 关于 到 增加 一个 军队 到 攻击 元 舒 .
却是要起兵讨袁术。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Xuande accepted the order .
宣德 公认 这 命令 .

玄德领命，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [bæk] [fɜːrst] .
The messenger was sent back first .
这 信使 曾是 发送 后退 第一的 .

送使者先回。

[miː] [ˈzuː] [sed] :
Mi Zhu said :
米 朱 说 :

糜竺曰：

" [ðɪs] [ɪz] [əˈnʌðər] [ʌv; əv][ˈkɑʊ] [kɑʊz] [skiːmz] . "
" This is another of Cao Cao's schemes . "
" 这 是 其他 的 曹 曹的 方案 . "

“此又是曹操之计。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][plæn] ,
" Although it is a plan ,
" 虽然 它 是 一个 计划 ,

“虽是计，

[ðə; ði] [ˈkɪŋz] [kəˈmænd] [ˈkænɔːt] [biː; bi] [ˌdɪsəˈbeɪd] .
The king's command cannot be disobeyed .
这 国王的 命令 不能 是 违抗命令 .

王命不可违也。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈmʌstəd] [hɪz; ɪz] [truːps] .
He then mustered his troops .
他 然后 集结 他的 军队 .

遂点军马，

[dɪˈpɑːrtʃər] [ˈskedʒuːld] [fɔːr; fər] [təˈdeɪ] .
Departure scheduled for today .
离开 已安排 为了 今天 .

克日起程，

[sʌn] [ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Sun Qian said :
太阳 钱 说 :

孙乾曰：

" [wiː; wi][kæn; kən][fɜːrst] [dɪˈsaɪd] [huː] [wɪl] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" We can first decide who will guard the city . "
" 我们 能 第一的 决定 WHO 将要 警卫 这 城市 . "

“可先定守城之人。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðərz] ,
" Among the two brothers ,
" 之中 这 二 兄弟 ,

“二弟之中，

[hu:] [kæn; kən] [dɪ'fend] [ðɪs] [pleɪs] ?
Who can defend this place ?
WHO 能 保卫 这 地方 ?

谁人可守？ ”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðɪs] ['sɪti] . "
" I am willing to defend this city . "
" 我 是 愿意的 到 保卫 这 城市 . "

“弟愿守此城。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['mætəz] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ['su:nər] [ɔ:r][l'eɪtər] .
I wish to discuss matters with you sooner or later .
我 希望 到 讨论 事情 和 你 很快 或者 之后 .

“吾早晚欲与尔议事，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][bi:; bi] ['sepəreɪtɪd] ?
How can we be separated ?
如何 能 我们 是 分开 ?

岂可相离？ ”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ef i 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðɪs] ['sɪti] . "
" I am willing to defend this city . "
" 我 是 愿意的 到 保卫 这 城市 . "

“小弟愿守此城。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[ju:; jʊ] ['kæna:t] [dɪ'fend] [ðɪs] ['sɪti] :
You cannot defend this city :
你 不能 保卫 这 城市 :

“你守不得此城：

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] [strɔ:ŋ] [wen] [jʊə(r)] [drʌŋk] .
You are strong when you're drunk .
你 是 强的 什么时候 你是 醉 .

你一者酒后刚强，

[wɪp] [ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] ;
Whip the soldiers ;
鞭 这 士兵 ;

鞭挞士卒；

[bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm][du:] [θɪŋz] ['i:zəli] .
Both of them do things easily .
两个都 的 他们 做 事物 容易地 .

二者作事轻易，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [hi:d] [əd'vaɪs] [frʌm; frəm] ['ʌðər] .
He did not heed advice from others .

他 做过 不是 注意 建议 从 其他的 .
不从人谏。

[aɪm] ['wɜ:riɪd] .
I'm worried .

我是 担心 .
吾不放心。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,ef i 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :

张 费 说 :
“张飞曰:”

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:rwərd] , ['brʌðər]
From this day forward , brother

从 这 天 向前 , 兄弟
弟自今以后，

[du:][nɑ:t] [drɪŋk] ['ælkəhɔ:l] .
Do not drink alcohol .

做 不是 喝 酒精 .
不饮酒，

[dəunt] [hɪt] ['sɑ:dʒənts] ,
Don't hit sergeants ,

不 打 中士 ,
不打军士，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [sə'dʒestʃənz] .
Listen to advice and suggestions .

听 到 建议 和 建议 .
诸般听人劝谏便了。

[mi:] ['ʒu:] [sed] :
Mi Zhu said :

米 朱 说 :
“糜竺曰:”

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [maɪ] [wɜ:rdz] [meɪ] [nɑ:t] [rɪ'flekt] [maɪ] [tru:] ['fi:lɪŋz] .
I fear that my words may not reflect my true feelings .

我 害怕 那 我的 字 可能 不是 反映 我的 真的 情怀 .
只恐口不应心。

[,ef i 'aɪ][ˈæŋgrəli] [sed] :
Fei angrily said :

费 愤怒地 说 :
“飞怒曰:”

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['brʌðər] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] .
I have been with my brother for many years .

我 有 到过 和 我的 兄弟 为了 许多 年 .
吾跟哥哥多年，

['nevər] ['broʊkən][ə; eɪ] ['prɑ:mɪs]
Never broken a promise

绝不 破碎的 一个 承诺
未尝失信，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ˌem 'i:] !
How could you underestimate me !

如何 可以 你 低估 我 !
你如何轻料我！

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德说 :

“玄德曰:”

[ɔ:l'ðoo] [maɪ] ['brʌðə] [sed] [soʊ] ,
Although my brother said so ,
虽然 我的 兄弟 说 所以 ,

弟言虽如此,

[aɪ][,eɪ 'em] [stɪl] ['wɜ:rid] .
I am still worried .
我 是 仍然 担心 :

吾终不放心。

[pli:z] [ə'sɪst] ['tʃen] [ju:ɑ:nlɒŋ] .
Please assist Chen Yuanlong .
请 协助 陈 元龙 :

还请陈元龙辅之,

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [drɪŋk] [les] ['ælkəhɔ:l][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] ['i:vnɪŋ] .
He should drink less alcohol in the morning and evening .
他 应该 喝 较少的 酒精 在 这 早晨 和 晚上 :

早晚令其少饮酒,

[du:][na:t] [kɔ:z] [æn; ən] ['æksɪdənt] .
Do not cause an accident .
做 不是 原因 一个 事故 :

勿致失事。

['tʃen] ['dɛŋ] [ə'grɪ:d] .
Chen Deng agreed .
陈 邓 同意 :

“陈登应诺。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [meɪd] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənts] .
Xuande made the arrangements .
宣德 制成 这 安排 :

玄德分付了当,

[hi:; hi] [ðen] [kə'mɑ:ndɪd] - , - ['kæv(ə)lɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] .
He then commanded 30 , 000 cavalry and infantry .
他 然后 命令 - , - 骑兵 和 步兵 :

乃统马步军三万,

[wi:; wi] [set] [ɔ:f][frəm; frəm] ['ʃu:'dʒoo] [tɔ:rdz] [na:n'jɑ:ŋ] .
We set off from Xuzhou towards Nanyang .
我们 放 离开 从 徐州 向 南洋 :

离徐州望南阳进发。

['mi:nwaɪl] , [ju'ɑ:n] ['ʃu:] [hɜ:rd] [ðæt] ['lju:][,bi i 'aɪ][hæd; həd] [səb'mɪtrɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ,
Meanwhile , Yuan Shu heard that Liu Bei had submitted a memorial ,
同时 , 元 舒 听到 那 刘 贝 有 提交 一个 纪念馆 ,

却说袁术闻说刘备上表,

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] ['æneks] [ɪts] ['pri:fektʃə] [ænd; ənd] ['kauntɪz] .
They wanted to annex its prefectures and counties .
他们 通缉 到 附件 它是 县 和 县 :

欲吞其州县,

[hi:; hi] [ðen] [flu:] ['ɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
He then flew into a rage and said :
他 然后 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

乃大怒曰:”

[juː; jɔ] [went] [ə'weɪ] [tuː; tə] [wi:v] [mæts][ænd; ənd] [meɪk] ['sænd(ə)lz] .
You went away to weave mats and make sandals .
你 去 离开 到 编织 垫子 和 制作 凉鞋 .

汝乃织席编屨之去，

[naʊ] [ðeɪ] ['ɑ:kjupaɪ][lɑ:rdʒ] ['pri:fektʃər] ,
Now they occupy large prefectures ,
现在 他们 占据 大的 县 ,

今辄占据大郡，

['ræŋkt] [ɑ:n][pɑ:r][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['fju:d(ə)l][b:ds] ;
Ranked on par with the feudal lords ;
排名 在 帕 和 这 封建 领主们 ;

与诸侯同列；

[aɪ][,eɪ 'em] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'tæk] [juː; jɔ] .
I am about to attack you .
我 是 关于 到 攻击 你 .

吾正欲伐汝，

[bʌt; bət][juː; jɔ][tɜ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə][hɑ:rm][,em 'i:] !
But you turn around and try to harm me !
但 你 转动 大约 和 尝试 到 伤害 我 !

汝却反欲图我！

[ɪts] ['ʌtərli] ['heitfl] !
It's utterly hateful !
它是 完全地 可恶 ！

深为可恨！

" [ðerə'pɑ:n] , [hiː; hi] ['ɔ:rdərd] ['dʒen(ə)rəl][dʒi] [lɪŋ] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; əŋ]['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - . "
" Thereupon , he ordered General Ji Ling to raise an army of 100 , 000 . "
" 于是 , 他 订购 一般的 季 凌 到 增加 一个 军队 的 - , - . "

“乃使上将纪灵起兵十万，

[ðeɪ] [ə'bændənd] ['fju:'dʒoʊ] .
They abandoned Xuzhou .
他们 弃 徐州 .

杀弃徐州。

[ðə; ði] [tuː] ['ɑ:mɪz] [met] [æt; ət] - .
The two armies met at Xuyi .
这 二 军队 遇见 在 - .

两军会于盱眙。

[fju:'ɑ:n'deɪ][hæd; həd] [fju:] ['soʊldʒərz] .
Xuande had few soldiers .
宣德 有 很少 士兵 .

玄德兵少，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] ['nesəld] [ə'genst] [ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]['wɔ:tər] .
The village is nestled against the mountains and beside the water .
这 村庄 是 依偎 反对 这 山脉 和 旁 这 水 .

依山傍水下寨。

[dʒi] [lɪŋ] [wʌz; wəz][frʌm; frəm] ['ʃæn'djŋ] .
Ji Ling was from Shandong .
季 凌 曾是 从 山东 .

那纪灵乃山东人，

[juːz] [ə; eɪ] [θri:] - ['pɔɪntɪd] [naɪf] .
Use a three - pointed knife .
使用 一个 三 - 尖 刀 .

使一口三尖刀，

[,aɪ 'ti:] [weɪz] ['fɪftɪ] [paʊndz] .
It weighs fifty pounds .
它 重量 五十 磅 .

重五十斤。

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [aʊt] ['ɪntu:] ['bæt(ə)] .
On that day , they led their troops out into battle .
在 那 天 , 他们 引领 他们的 军队 出去 进入 战斗 .

是日引兵出阵，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂:”

['ju:][,bi i 'aɪ] , [ə; eɪ] ['sɪmp(ə)] ['vɪlɪdʒər] .
Liu Bei , a simple villager .
刘 贝 , 一个 简单的 村民 .

刘备村夫，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [ɪn'veɪd] [maɪ] ['terətɔ:ri] !
How dare you invade my territory !
如何 敢 你 入侵 我的 领土 !

安敢侵吾境界！

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[aɪ][,eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['empɜ:zɜ:] [dɪ'kri:] .
I am acting on the Emperor's decree .
我 是 表演 在 这 皇帝的 法令 .

吾奉天子诏，

[tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [dɪs'blɪəl] .
To punish the disloyal .
到 惩治 这 不忠 .

以讨不臣。

[ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [rɪ'fju:z] [,em 'i:] [naʊ] ?
You dare to come and refuse me now ?
你 敢 到 来 和 拒绝 我 现在 ?

汝今敢来相拒，

[hɪz; ɪz] [kraɪmz] [ɑ:r; ər] [ˌʌnfər'gɪvəbl] !
His crimes are unforgivable !
他的 犯罪 是 不可饶恕 !

罪不容诛！

[dʒɪ] [lɪŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Ji Ling was furious .
季 凌 曾是 狂怒 .

“纪灵大怒，

['flætəri] [ænd; ənd] ['sɔ:rdpleɪ]
Flattery and swordplay
奉承 和 剑术

拍马舞刀，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔ:r; fər][ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
They went straight for Xuande .
他们 去 直的 为了 宣德 .

直取玄德。

[gwa:n] [ju] [rɔ:rd] :
Guan Yu roared :
关 于 咆哮 :

关公大喝曰:”

[ju:; jɔ] ['skaʊndrəl] , [dəunt][traɪ][tu:; tə][bi:; bi][soʊ] [tʌf] ！
You scoundrel , don't try to be so tough !
你 恶棍 , 不 尝试 到 是 所以 艰难的 ！

匹夫休得逞强！

" [goʊ] [aʊt] [ænd; ɐnd] [fɑ:t] [dʒi] [lɪŋ] . "
" Go out and fight Ji Ling . "
" 去 出去 和 斗争 季 凌 ." "

“出马与纪灵大战。

['θɜ:rti] [raʊndz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Thirty rounds in a row ,
三十 回合 在 一个 排 ,

一连三十合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[dʒi] [lɪŋ] ['ʌʊtɪd] , " [teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [breɪk] ！ "
Ji Ling shouted , " Take a short break ! "
季 凌 喊叫 , " 拿 一个 短的 休息 ！ "

纪灵大叫少歇，

[gwa:n] [ju] [ðen] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ɐnd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Guan Yu then turned his horse and returned to his formation .
关 于 然后 转向 他的 马 和 返回 到 他的 形成 .

关公便拨马回阵，

[stænd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n][ænd; ɐnd] [weɪt] .
Stand at the front of the formation and wait .
站立 在 这 正面 的 这 形成 和 等待 .

立于阵前候之。

[dʒi] [lɪŋ] [ðen] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] ['depjuti] , [ju:n] ['zɛŋ] , [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Ji Ling then dispatched his deputy , Xun Zheng , to lead the attack .
季 凌 然后 已派出 他的 副 , 迅 郑 , 到 带领 这 攻击 .

纪灵却遣副将荀正出马。

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰:”

['oʊnli] [send] [dʒi] [lɪŋ] .
Only send Ji Ling .
仅有的 发送 季 凌 .

只教纪灵来，

[lets] ['set(ə)] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] !
Let's settle this with him !
我们来吧 定居 这 和 他 ！

与他决个雌雄！

[ju:n] ['zɛŋ] [sed] :
Xun Zheng said :
迅 郑 说 :

“荀正曰:”

[jʊː; jɔ̃][ɑːr; ər][æ̃n; ə̃n] [ʌn'noʊ̃n] [ˈdʒuːniər] [ˈɑːfisər] .
You are an unknown junior officer .
你 是 一个 未知 初级 官 ；

汝乃无名下将，

[noʊ̃] [mætʃ] [fɔːr; fər][ˈdʒen(ə)rəl][dʒi] !
No match for General Ji !
不 匹配 为了 一般的 季 ！

非纪将军对手！

[gwɑːn] [ju] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Guan Yu was furious .
关 于 曾是 狂怒 ；

“关公大怒，

[teɪk] [juːn] [ˈzɛŋ] [də'rektli; daɪ'rektli] ;
Take Xun Zheng directly ;
拿 迅 郑 直接地 ；

直取荀正；

[ˈæftər] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [blɒʊz] ,
After exchanging blows ,
后 交换 打击 ，

交马一合，

[hiː; hi] [kʌt] [daʊ̃n] [juːn] [ˈzɛŋ] [frʌm; frəm] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He cut down Xun Zheng from under his horse .
他 切 向下 迅 郑 从 在下面 他的 马 ；

砍荀正于马下。

[ʃuːˈɑːn'deɪ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Xuande led his troops to attack .
宣德 引领 他的 军队 到 攻击 ；

玄德驱兵杀将过去，

[dʒi] [lɪŋ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] .
Ji Ling suffered a great defeat .
季 凌 遭受 一个 伟大的 击败 ；

纪灵大败，

[rɪ'tri:t] [tuː; tə][ðə; ði] [maʊ̃θ] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈrɪvər] ,
Retreat to the mouth of the Huaiyin River ,
撤退 到 这 嘴 的 这 - 河 ，

退守淮阴河口，

[ˈderɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [ɪn'ɡeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] ;
Daring not to engage in battle ;
大胆 不是 到 从事 在 战斗 ；

不敢交战；

[ðeɪ] [ˈoʊ̃nli] [sent] [ˈsoʊ̃ldʒərz][tuː; tə] [reɪd][ðə; ði][kæmp][æ̃nd; ə̃nd] [ˈplʌndər] [ðə; ði] [ˈstrɔːŋhoʊ̃ld] .
They only sent soldiers to raid the camp and plunder the stronghold .
他们 仅有的 发送 士兵 到 袭击 这 营 和 掠夺 这 据点 ；

只教军士来偷营劫寨，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈʃuːˈdʒoʊ̃] [ˈsoʊ̃ldʒərz] .
They were all defeated by the Xuzhou soldiers .
他们 是 全部 战败 经过 这 徐州 士兵 ；

皆被徐州兵杀败。

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [feɪst] [ɔːf] .
The two armies faced off .
这 二 军队 面对 离开 ；

两军相拒，

[,aɪ 'ti:] [gəʊz] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ˈæftər][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [sɔ:] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ɔ:f] ,
After Zhang Fei saw Xuande off ,
后 张 费 锯 宣德 离开 ,

却说张飞自送玄德起身后，

[ɔ:l] ['sɔ:ts] [ʌv; əv] [,mɪsə'leɪniəs] ['tæskz]
All sorts of miscellaneous tasks
全部 排序 的 各种各样的 任务

一应杂事，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [pleɪst] ['ʌndər] [ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ʌv; əv] ['tʃen] [ju:'ɑ:n'lɒŋ] ;
All were placed under the management of Chen Yuanlong ;
全部 是 放置 在下面 这 管理 的 陈 元龙 ;

俱付陈元龙管理；

['mɪləteri] ['si:kɹɪts]
Military secrets
军队 秘密

军机大务，

[fɔ:r; fər][jɜr; jər] [oʊn] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] .
For your own consideration .
为了 你的 自己的 考虑 .

自家参酌，

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
A banquet was held to invite all the officials .
一个 宴会 曾是 握住 到 邀请 全部 这 官员 .

设宴请各官赴席。

['evriwʌn] [sæt] [daʊn] ,
Everyone sat down ,
每个人 卫星 向下 ,

众人坐定，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [bɪ'gæŋ] [baɪ] ['seɪɪŋ] :
Zhang Fei began by saying :
张 费 开始 经过 说 :

张飞开言曰：

" [wen] [maɪ] ['brʌðər] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] ,
" **When my brother was about to leave ,**
" 什么时候 我的 兄弟 曾是 关于 到 离开 ,

“我兄临去时，

[tel] [,em 'i:] [tu:; tə] [drɪŋk] [les] ['ælkəhɔ:l] .
Tell me to drink less alcohol .
告诉 我 到 喝 较少的 酒精 .

分付我少饮酒，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [li:d] [tu:; tə][æŋ; ən] ['æksɪdənt] .
This could lead to an accident .
这 可以 带领 到 一个 事故 .

恐致失事。

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [wɪl] [drɪŋk] [tu:; tə][ðer; ðər] ['hɑ:rts] - ['kɑ:ntent] [tə'deɪ] .
All the officials will drink to their hearts ' content today .

全部 这 官员 将要 喝 到 他们的 心 - 内容 今天 .

众官今日尽此一醉，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [əb'steɪn] [frʌm; frəm][ˈælkəhɔ:l] [tə'mɑ:roʊ] .
Everyone should abstain from alcohol tomorrow .

每个人 应该 弃权 从 酒精 明天 .

明日都各戒酒，

[help] [ˌem 'i:] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
Help me defend the city .

帮助 我 保卫 这 城市 .

帮我守城。

[tə'deɪ] , [həʊ'evər] , [ˈevriwʌn] [mʌst; məst] [drɪŋk] [tu:; tə][ðer; ðər] ['hɑ:rts] ['kɑ:ntent] .
Today , however , everyone must drink to their heart's content .

今天 , 然而 , 每个人 必须 喝 到 他们的 心脏的 内容 .

今日却都要满饮。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

言罢，

[hi:; hi] [roʊz] [ænd; ənd] ['təʊstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈʌðər] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
He rose and toasted with the other officials .

他 玫瑰 和 烤过的 和 这 其他 官员 .

起身与众官把盏。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [sɜ:rvd] [tu:; tə]['kɑʊ] [baʊ] ,
When the wine was served to Cao Bao ,

什么时候 这 葡萄酒 曾是 服务 到 曹 包 ,

酒至曹豹面前，

[ðə; ði] ['lepərd] [sed] :
The leopard said :

这 豹 说 :

豹曰：

" [aɪ] [teɪk] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kə'mændmənt] , "
" I take the Heavenly Commandment , "

" 我 拿 这 天上 诫命 , "

“我从天戒，

[aɪ][du:][nɑ:t] [drɪŋk] ['ælkəhɔ:l] .
I do not drink alcohol .

我 做 不是 喝 酒精 .

不饮酒。”

[ˌef i 'aɪ] [sed] :
Fei said :

费 说 :

飞曰：

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['wɔ:riər] [nɑ:t] [drɪŋk] [waɪn] ?
How can a warrior not drink wine ?

如何 能 一个 战士 不是 喝 葡萄酒 ?

“厮杀汉如何不饮酒？

[aɪ][wɑ:nt][ju:; jʊ][tu:; tə] [i:t] [wʌn]
I want you to eat one

我 想 你 到 吃 一

我要你吃一

[ð; ei] [kʌp] .

A cup .
一个 杯子 .

盏。

[ðə; ði] ['lepərd] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] .

The leopard was afraid .
这 豹 曾是 害怕的 .

“豹惧怕，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [drɪŋk] [wʌn] [kʌp] .

I had no choice but to drink one cup .
我 有 不 选择 但 到 喝 一 杯子 .

只得饮了一杯。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][,ɛf i 'aɪ] [ɪn'spektɪd] [ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .

Zhang Fei inspected all the officials .
张 费 检查 全部 这 官员 .

张飞把遍各官，

[hiː; hi] [pɔːd] [hɪm'self] [ə; ei][lɑːrdʒ] ['gɑːblət] .

He poured himself a large goblet .
他 倾倒 他自己 一个 大的 高脚杯 .

自斟巨觥，

[hiː; hi] [dræŋk] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [kʌps] [ɪn][ə; ei] [rəʊ] .

He drank dozens of cups in a row .
他 喝 几十个 的 杯子 在 一个 排 .

连饮了几十杯，

[ʌn'kɑːŋfəsli] , [hiː; hi] [br'keɪm] ['veri] [drʌŋk] .

Unconsciously , he became very drunk .
不知不觉 , 他 成为 非常 醉 .

不觉大醉，

[bʌt; bət] [ðen] [hiː; hi] [rəʊz] [ænd; ənd] [dræŋk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] [ə'fɪ(ə)lz] .

But then he rose and drank with the other officials .
但 然后 他 玫瑰 和 喝 和 这 其他 官员 .

却又起身与众官把盏。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [riːtʃt] ['kɑʊ] [baʊ] ,

When the wine reached Cao Bao ,
什么时候 这 葡萄酒 达到 曹 包 ,

酒至曹豹，

[ðə; ði] ['lepərd] [sed] :

The leopard said :

豹曰：“

[,ei 'em] ['truːli] [ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [drɪŋk] .

am truly unable to drink .
是 真的 无法 到 喝 .

某实不能饮矣。

[,ɛf i 'aɪ] [sed] :

Fei said :

“飞曰：“

[juː; jʊ][dʒʌst] [eɪt] .

You just ate .
你 只是 吃 .

你恰才吃了，

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [dɪ'klaɪnɪŋ] [naʊ] ?
Why are you declining now ?
为什么 是 你 下降 现在 ?

如今为何推却？

[ðə; ðɪ] ['lepərd] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [drɪŋk] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
The leopard refused to drink again and again .
这 豹 拒绝 到 喝 再次 和 再次 .
“豹再三不饮。

[,ef i 'aɪ] [dræŋk] ['ælkəhɔ:l]['æftə] ['getɪŋ] [drʌŋk] .
Fei drank alcohol after getting drunk .
费 喝 酒精 后 获得 醉 .
飞醉后使酒，

[hi:; hi] [ðen] ['æŋgrəli] [sed] :
He then angrily said :
他 然后 愤怒地 说 :
便发怒曰：“

[ju:; jʊ] [dɪsə'beɪd] [maɪ] ['ɔ:rdəz][ænd; ənd] [dɪ'zɜ:rv] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['læʃɪz] !
You disobeyed my orders and deserve a hundred lashes !
你 违抗命令 我的 订单 和 应得 一个 百 睫毛 !
你违我将令该打一百！

" [ðen] [ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] [tʊk] [hɪm; ɪm] [daʊn] . "
" Then the soldiers took him down . "
" 然后 这 士兵 采取 他 向下 . "
“便喝军士拿下。

['tʃen] [ju:ɑ:nlɒŋ] [sed] :
Chen Yuanlong said :
陈 元龙 说 :
陈元龙曰：“

[wen] [lɔ:rd] [ju:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] ,
When Lord Xuande was about to leave ,
什么时候 主 宣德 曾是 关于 到 离开 ,
玄德公临去时，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][du:] ?
What do you need to do ?
什么 做 你 需要 到 做 ?
分付你甚来？

[,ef i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :
“飞曰：“

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ][ə; eɪ]['sɪv(ə)] [ə'fɪ(ə)] ,
You are a civil official ,
你 是 一个 民用 官方的 ,
你文官，

['oʊnli] [kən'sɜ:rnd] [wɪð; wɪθ]['sɪv(ə)] [ə'ferz] ,
Only concerned with civil affairs ,
仅有的 担心的 和 民用 事务 ,
只管文官事，

[li:v] [em 'i:] [ə'loʊn] !
Leave me alone !
离开 我 独自的 !
休来管我！

[ˈkɑʊ] [baʊ] [wʌz; wəz] [ˈhelpləs] .
Cao Bao was helpless .
曹 包 曾是 无助 .

“曹豹无奈，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [pliːd] :
They had no choice but to plead :
他们 有 不 选择 但 到 恳求 :

只得告求曰:”

[prɪns] [jaɪd]
Prince Yide
王子 义德

翼德公，

[fɔːr; fər][maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [ˈbɜz] [seɪk] ,
For my son - in - law's sake ,
为了 我的 儿子 - 在 - 法律的 清酒 ,

看我女婿之面，

[pliːz] [fərˈɡɪv] [ˌem ˈiː] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .

且恕我罢。

[ˌef i ˈaɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

“飞曰:”

[huː] [ɪz][jɔːr; jər] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ?
Who is your son - in - law ?
WHO 是 你的 儿子 - 在 - 法律 ?

你女婿是谁？

[ðə; ði] [ˈlepərd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :

“豹曰:”

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə] [lyː] [buː] .
This refers to Lü Bu .
这 指 到 鲁 布 .

吕布是也。

[ˌef i ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Fei was furious and said :
费 曾是 狂怒 和 说 :

“飞大怒曰:”

[aɪ] [ˈdɪdnt] [miːn] [tuː; tə] [hɪt] [juː; jʊ] ;
I didn't mean to hit you ;
我 没有 意思是 到 打 你 ;

我本不欲打你；

[jʊə(r)] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [blʌf] [ˌem ˈiː][wɪð; wɪθ] [ˈlʌ] [buː] .
You're trying to bluff me with Lu Bu .
你是 尝试 到 虚张声势 我 和 鲁 布 .

你把吕布来唬我，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [hɪt] [juː; jʊ] [ˈeniweɪ] !
I'm going to hit you anyway !
我是 去 到 打 你 反正 !

我偏要打你！

[aɪ] [hɪt][ju:; jɔ] .

I'll hit you .
患病的 打 你 .

我打你，

[ɪts] [ə'baʊt] ['faɪtɪŋ] [ly:][bu:] !

It's about fighting Lü Bu !
它是 关于 斗争 鲁 布 !

便是打吕布！

" [noʊ][wʌn][kʊd; kəd] [pər'sweɪd] [ðem; ðəm] ['ʌðərwaɪz] . "

" No one could persuade them otherwise . "
" 不 一 可以 说服 他们 否则 . "

“诸人劝不住。

['kɑʊ] [baʊ] [wʌz; wəz] [wɪpt] ['fɪftɪ] [taɪmz] .

Cao Bao was whipped fifty times .
曹 包 曾是 鞭打 五十 时代 .

将曹豹鞭至五十，

['evriwʌn] ['bɛgd] [fɔ:r; fər] ['mɜ:rsɪ] .

Everyone begged for mercy .
每个人 乞求 为了 怜悯 .

众人苦苦告饶，

[fæŋ] [dʒi:] .

Fang Zhi .
方 智 .

方止。

[ðə; ðɪ] ['bæŋkwɪt] ['endɪd] .

The banquet ended .
这 宴会 结束 .

席散，

['kɑʊ] [baʊ] [went] [bæk] .

Cao Bao went back .
曹 包 去 后退 .

曹豹回去，

[hi:; hi] ['di:pli] [heitɪd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] .

He deeply hated Zhang Fei .
他 深 憎恨 张 费 .

深恨张飞，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['letər] [ˌoʊvər'naɪt] .

He sent a messenger with a letter overnight .
他 发送 一个 信使 和 一个 信 过夜 .

连夜差人赍书一封，

[hi:; hi] [went] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə] - [tu:; tə] [si:] [ly:][bu:] .

He went directly to Xiaopei to see Lü Bu .
他 去 直接地 到 - 到 看 鲁 布 .

径投小沛见吕布，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ][wʌz; wəz] [ru:d] ;

It is said that Zhang Fei was rude ;
它 是 说 那 张 费 曾是 粗鲁的 ;

备说张飞无礼；

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :

And it is said :
和 它 是 说 :

且云：

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][hæz; həz] [ɔ:'l'reɪdʒ] [gɔ:n] [tu:; tə][hwaɪ'na:n] .

Xuande **has** **already** **gone** **to** **Huainan** .
宣德 有 已经 已消失 到 淮南 .

玄德已往淮南，

[tə'naɪt] , [let] [ju: 'es][raɪd] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [get] [drʌŋk] .

Tonight , **let** **us** **ride** **the** **wind** **and** **get** **drunk** .
今晚 , 让 我们 骑 这 风 和 得到 醉 .

今夜可乘飞醉，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ʃu:'dʒoʊ] .

They **led** **their** **troops** **to** **attack** **Xuzhou** .
他们 引领 他们的 军队 到 攻击 徐州 .

引兵来袭徐州，

[dəʊnt] [mɪs] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] .

Don't **miss** **this** **opportunity** .
不 错过 这 机会 .

不可错此机会。

[lʌ] [bu:] [sɔ:] [ðə; ði] [bʊk] .

Lu **Bu** **saw** **the** **book** .
鲁 布 锯 这 书 .

吕布见书，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [tʃen] [gɔ:ŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .

They **then** **invited** **Chen** **Gong** **to** **discuss** **the** **matter** .
他们 然后 受邀 陈 锣 到 讨论 这 事情 .

便请陈宫来议。

[ðə; ði] ['pæləs] [sed] :

The **palace** **said** :
这 宫殿 说 :

宫曰：

" - [wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] . "

" **Xiaopei** **was** **not** **a** **place** **to** **stay** **for** **long** . " "
" - 曾是 不是 一个 地方 到 停留 为了 长的 . "

“小沛原非久居之地。

[naʊ] [ðæt] [ʃu:'dʒoʊ] [hæz; həz][æn; ən] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [ɪk'splɔɪt] ,

Now **that** **Xuzhou** **has** **an** **opportunity** **to** **exploit** ,
现在 那 徐州 有 一个 机会 到 开发 ,

今徐州既有可乘之隙，

[ɪf] [ju:; jʊ] [mɪs] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] , [dəʊnt] [mɪs] [aɪ 'ti:] .

If **you** **miss** **this** **opportunity** , **don't** **miss** **it** .
如果 你 错过 这 机会 , 不 错过 它 .

失此不取，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] .

It's **too** **late** **for** **regrets** .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔之晚矣。”

[klɔ:θ] ['fɑ:ləʊz] .

Cloth **follows** .
布 跟随 .

布从之，

[hi:; hi] [ðen] [dɒnd] [hɪz; ɪz]['ɑ:rmər][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .

He **then** **donned** **his** **armor** **and** **mounted** **his** **horse** .
他 然后 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

随即披挂上马，

[hiː; hi] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['kæv(ə)lɪ] [ə'hed] ；
He led five hundred cavalry ahead ；
他 引领 五 百 骑兵 前方 ；

领五百骑先行；

[tʃen] [gɒŋ] [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [æd'væns] ．
Chen Gong led a large army to continue the advance ．
陈 锣 引领 一个 大的 军队 到 继续 这 进步 ．

使陈宫引大军继进，

[ˈgao] [ʃuːnji] [ðen] [set] [ɔːf] ．
Gao Shunyi then set off ．
高 顺义 然后 放 离开 ．

高顺亦随后进发。

- [ɪz] ['oʊnli] ['fɔːrti] [ɔːr] ['fɪfti] [li] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ʃuː'dʒoʊ] ．
Xiaopei is only forty or fifty li away from Xuzhou ．
- 是 仅有的 四十 或者 五十 李 离开 从 徐州 ．

小沛离徐州只四五十里，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] ．
We arrived on horseback ．
我们 到达的 在 马背 ．

上马便到。

[wen] [lyː] [buː] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ；
When Lü Bu arrived at the city walls ；
什么时候 鲁 布 到达的 在 这 城市 墙壁 ；

吕布到城下时，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [pæst] [fɔːr] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ．
It was just past four in the morning ．
它 曾是 只是 过去的 四 在 这 早晨 ．

恰才四更，

[ðə; ði] ['muːnlaɪt] [wʌz; wəz] [klaɪr] ．
The moonlight was clear ．
这 月光 曾是 清除 ．

月色澄清，

[ðoʊz] [ɑːn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtli] [ʌnə'weɪ] ．
Those on the city wall were completely unaware ．
那些 在 这 城市 墙 是 完全地 不知情 ．

城上更不知觉。

[buː] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [ænd; ænd] [kɔːld] [aʊt] ；
Bu went to the city gate and called out ；
布 去 到 这 城市 门 和 称为 出去 ；

布到城门边叫曰：

" [bɔːrd] [lɪ'juː] [hæz; həz] [sent] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ] [kɑːnfɪ'den(ə)l] [ɪnfər'meɪ(ə)n] ． "
" Lord Liu has sent someone with confidential information ． "
" 主 刘 有 发送 某人 和 机密的 信息 ． "

“刘使君有机密使人至。”

[ˈkɑʊ] [baʊz] ['ɑːrmi] [ɑːn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [ɪn'fɔːrmd] [ˈkɑʊ] [baʊ] ．
Cao Bao's army on the city wall informed Cao Bao ．
曹 包子的 军队 在 这 城市 墙 知情的 曹 包 ．

城上有曹豹军报知曹豹，

[ðə; ði] ['lepərd] [klaɪmd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] ．
The leopard climbed the city wall to observe ．
这 豹 攀登 这 城市 墙 到 观察 ．

豹上城看之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [ɡert] .
He then ordered the soldiers to open the gate .
他 然后 订购 这 士兵 到 打开 这 门 .
便令军士开门。

[ˈlʌ] [buː] [geɪv] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈsɪɡnəl] .
Lu Bu gave a secret signal .
鲁 布 给予 一个 秘密 信号 .
吕布一声暗号。

[ɔːl] [ðə; ði] [truːps] [ˈentərd] [æt; ət] [wʌns] .
All the troops entered at once .
全部 这 军队 进入 在 一次 .
众军齐入，

[ðə; ði] [ˈʌʊts] [wɜːr; wər] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .
喊声大举。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [dɹʌŋk] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmænʃ(ə)n] .
Zhang Fei was lying drunk in his mansion .
张 费 曾是 说谎 醉 在 他的 大厦 .
张飞正醉卧府中，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [ʃʊk] [hɪm; ɪm] [əˈweɪk] .
They quickly shook him awake .
他们 迅速地 摇晃 他 醒 .
左右急忙摇醒，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [sed] :
The report said :
这 报告 说 :
报说：

" [lyː] [buː] [trɪkt] [hɪz; ɪz] [weɪ] [ˈɪntuː] [ˈoʊpənɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡert] . "
" **Lǔ Bu tricked his way into opening the city gate .** " "
" 鲁 布 被骗了 他的 方式 进入 开幕 这 城市 门 . "

[ðeɪv] [ˈbrʊkən][ɪn] !
They've broken in !
他们有 破碎的 在 !
杀将进来了！ "

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Zhang Fei was furious .
张 费 曾是 狂怒 .
张飞大怒，

[ˈheɪstɪli] [pʊt] [ɑːn][hɪz; ɪz][ˈɑːrmər] ,
hastily put on his armor ,
草草 放 在 他的 盔甲 ,
慌忙披挂，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [ðə; ði] [ˌeɪtiːn] - [fʊt] [spɪr] ;
He wielded the eighteen - foot spear ;
他 挥舞 这 十八 - 脚 矛 ;
绰了丈八蛇矛；

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [stept] [ʌʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [ɡert] [ænd; ænd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,
Just as he stepped out of the mansion gate and mounted his horse ,
只是 作为 他 步 出去 的 这 大厦 门 和 安装 他的 马 ,
才出府门上得马时，

[ly:] [bʌz] [ˈɑːrmi][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Lü Bu's army has arrived .
鲁 公共汽车 军队 有 到达的 .

吕布军马已到，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈwelkəmiŋ] [ðem; ðəm] .
They were welcoming them .
他们 是 欢迎 他们 .

正与相迎。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ][wʌz; wəz] [stiːl] [drʌŋk] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Zhang Fei was still drunk at this point .
张 费 曾是 仍然 醉 在 这 观点 .

张飞此时酒犹未醒，

[wiː; wi] [ˈkænəːt] [faɪt] [wɪð; wɪθ] [fɔːrs] .
We cannot fight with force .
我们 不能 斗争 和 力量 .

不能力战。

[lyː][buː][wʌz; wəz] [wel] [əˈwer] [ʌv; əv][,ɛf i ˈaɪ] [jɒŋz] [ˈbreɪvəri] .
Lü Bu was well aware of Fei Yong's bravery .
鲁 布 曾是 出色地意识到的 的 费 永的 勇敢 .

吕布素知飞勇，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [pres] [ðem; ðəm] [ˈfɜːrðər] .
They dared not press them further .
他们 敢于 不是 按 他们 更远 .

亦不敢相逼。

[,eɪˈtiːn] [jæn] [ˈdʒenrəlz]
Eighteen Yan generals
十八 严 将军们

十八骑燕将，

[prəˈtekt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ] ,
Protect Zhang Fei ,
保护 张 费 ,

保着张飞，

[faɪt] [jʊr; jər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [ɡert] ,
Fight your way out of the east gate ,
斗争 你的 方式 出去 的 这 东方 门 ,

杀出东门，

- [ˈfæməli][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈmæn(ə)n] .
Xuande's family was in the mansion .
- 家庭 曾是 在 这 大厦 .

玄德家眷在府中，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [ker] [əˈbaʊt] [ðæt] .
They didn't even have time to care about that .
他们 没有 甚至 有 时间 到 关心 关于 那 .

都不及顾了。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈkaʊ] [baʊ] [sɔː] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ][ˈoʊnli][hæd; həd][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [men] [prəˈtektɪŋ]
Meanwhile , Cao Bao saw that Zhang Fei only had a dozen or so men protecting
同时 , 曹 包 锯 那 张 费 仅有的 有 一个 打 或者 所以 男人 保护
[hɪm; ɪm] .
him :
他 .

却说曹豹见张飞只十数人护从，

[ðeɪ] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['drʌŋkənəs] .
They took advantage of his drunkenness .
他们 采取 优势 的 他的 酒醉 .

又欺他醉，

[soʊ][hiː; hi] [led] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [kʌm] .
So he led about a hundred people to come .
所以 他 引领 关于 一个 百 人们 到 来 .

遂引百十人赶来。

['flaɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['lepərd] ,
Flying to see the leopard ,
飞行 到 看 这 豹 ,

飞见豹，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm][ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
They came to greet them on horseback .
他们 来了 到 迎接 他们 在 马背 .

拍马来迎。

[ðeɪ] [fʊːt] [fɔːr; fər] [θriː] [raʊndz] .
They fought for three rounds .
他们 战斗 为了 三 回合 .

战了三合，

['kəʊ] [bəʊ] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Cao Bao was defeated and fled .
曹 包 曾是 战败 和 逃亡 .

曹豹败走，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
He rushed to the riverbank .
他 匆忙 到 这 河岸 .

飞赶到河边，

[ə; eɪ] [spɪr] [pɪrst] ['kəʊ] [bəʊz] [bæk] .
A spear pierced Cao Bao's back .
一个 矛 穿孔 曹 包子的 后退 .

一枪正刺中曹豹后心，

[mæn][ænd; ənd] [hɔːrs]
Man and horse
男人 和 马

连人带马，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['rɪvər] .
He died in the river .
他 死亡 在 这 河 .

死于河中。

[hiː; hi] [fluː] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [kɔːl] [ə'pɑːn][ðə; ði]['soʊldʒərz] .
He flew outside the city to call upon the soldiers .
他 飞翔 外部 这 城市 到 称呼 之上 这 士兵 .

飞于城外招呼士卒，

[ðoʊz] [huː] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [ɔːl] ['fɑːləʊd] [ˌɛf i 'aɪ][ænd; ənd] [fled] [tuː; tə][ˌhwaɪ'nɑːn] .
Those who left the city all followed Fei and fled to Huainan .
那些 WHO 左边 这 城市 全部 随后 费 和 逃亡 到 淮南 .

出城者尽随飞投淮南而去。

[lɪː][buː] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [ˈrezɪdənts] .
Lü Bu entered the city to appease the residents .
鲁 布 进入 这 城市 到 安抚 这 居民 .

吕布入城安抚居民，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] - [ˈrezɪdəns] .
He ordered one hundred soldiers to guard the gate of Xuande's residence .
他 订购 一 百 士兵 到 警卫 这 门 的 - 住宅 .

令军士一百人守把玄德宅门，

[noʊ][wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] [wɪˈðəʊt] [pərˈmɪ(ə)n] .
No one is allowed to enter without permission .
不 一 是 允许 到 进入 没有 允许 .

诸人不许擅入。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ] [led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈhɔːsmən] ,
Meanwhile , Zhang Fei led several dozen horsemen ,
同时 , 张 费 引领 一些 打 骑兵 ,

却说张飞引数十骑，

[ʌnˈtɪl] - [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] ,
Until Xuyi came to see Xuande ,
直到 - 来了 到 看 宣德 ,

直到盱眙来见玄德，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈkaʊ] [baʊ] [ænd; ənd][lɪː][ˈbuːliː][wɜːr; wər] [ˈwɜːrkɪŋ] [təˈgeðər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [,aʊtˈsaɪd] .
It is said that Cao Bao and Lü Buli were working together from the outside .
它 是 说 那 曹 包 和 鲁 布利 是 在职的 一起 从 这 外部 .

具说曹豹与吕布里应外合，

[ə; eɪ] [naɪt] [reɪd] [wʌz; wəz] [ˌbːntɪt] [ɑːn] [ʃuːˈdʒoʊ] .
A night raid was launched on Xuzhou .
一个 夜晚 袭击 曾是 发射 在 徐州 .

夜袭徐州。

[ˈevriwʌn] [tɜːrnd] [peɪl] .
Everyone turned pale .
每个人 转向 苍白 .

众皆失色。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [saɪd] :
Xuande sighed :
宣德 叹了口气 :

玄德叹曰：

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [rɪˈdʒɔɪs] [ɪn] ?
What is there to rejoice in ?
什么 是 那里 到 麾 在 ?

“得何足喜，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [ɪn] [ˈluːzɪŋ] [,aɪ ˈtiː] !
What is there to worry about in losing it !
什么 是 那里 到 担心 关于 在 输 它 !

失何足忧！ ”

[gwaːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [wer] [ɪz][maɪ] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bː] ? "
" Where is my sister - in - law ? "
" 在哪里 是 我的 姐姐 - 在 - 法律 ? "

“嫂嫂安在？ ”

[,ɛf i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰:

" [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [træpt] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] . "
" They were all trapped in the city . "
" 他们 是 全部 被困 在 这 城市 . "

“皆陷于城中矣。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Xuande remained silent .
宣德 剩余 沉默的 :

玄德默然无语。

[gwaːn] [ju] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [kəm'pleɪnd] :
Guan Yu stamped his foot and complained :
关 于 盖章 他的 脚 和 抱怨 :

关公顿足埋怨曰:

" [wʌt] [dɪd][juː; jʊ] [seɪ] [wen] [juː; jʊ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] ? "
" What did you say when you wanted to defend the city ? "
" 什么 做过 你 说 什么时候 你 通缉 到 保卫 这 城市 ? "

“你当初要守城时说甚来？”

[wʌt] [dɪd][jʊər; jər] ['eldə] ['brʌðə] [ɪn'trʌst] [tuː; tə][juː; jʊ] ?
What did your elder brother entrust to you ?
什么 做过 你的 长老 兄弟 委托 到 你 ?

兄长分付你甚来？

[ðə; ði] ['sɪti] [hæz; hæz] ['fɔːlən] [ə'gen] [tə'deɪ] .
The city has fallen again today .
这 城市 有 倒下 再次 今天 :

今日城池又失了，

[maɪ] ['sɪstə] - [ɪn] - [lɔː] [hæz; hæz] ['fɔːlən] [fɔːr; fər][,aɪ 'tiː] [ə'gen] .
My sister - in - law has fallen for it again .
我的 姐姐 - 在 - 法律 有 倒下 为了 它 再次 :

嫂嫂又陷了，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好！ ”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈzæŋ, 'zɑːŋ][,ɛf i 'aɪ]
Upon hearing this , Zhang Fei
之上 听力 这 , 张 费

张飞闻言，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈʌtərli] [ˈterəfaɪd] [ænd; ənd] ['wɑːntɪŋ] [tuː; tə] [ˌdɪsə'pɪr] .
Feeling utterly terrified and wanting to disappear .
感觉 完全地 恐惧 和 想要 到 消失 :

惶恐无地，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
He drew his sword , intending to commit suicide .
他 画 他的 剑 , 意图 到 犯罪 自杀 :

掣剑欲自刎。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ˈreɪz] [ə; eɪ] [ɡlæs] [ænd; ənd] [driŋk] [ˈfriːli] , [let] [jɔː; jər] [i'məʊʃənz] [rʌn] [waɪld] !
Raise a glass and drink freely , let your emotions run wild !
增加 一个 玻璃 和 喝 自由 , 让 你的 情绪 跑步 荒野 !

举杯畅饮情何放，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪˈɡret] [ˈdrɔːɪŋ] [maɪ] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ˈɡɪvɪŋ] [maɪ][laɪf] !
It was too late to regret drawing my sword and giving my life !
它 曾是 也 晚的 到 后悔 绘画 我的 剑 和 给予 我的 生活 !

拔剑捐生悔已迟！

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [əˈlaɪv] [ɔːr] [ded] .
I don't know if he is alive or dead .
我 不 知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何，

[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˈfɪftiːn] : [ˈtaɪʃɪ] [siː aɪ] [ˈbætlz] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [ˈtaɪrənt] [sʌn] [boʊfʊː] , [ænd; ənd] [kənˈfrʌnts] [jæn]
Chapter Fifteen : Taishi Ci Battles the Little Tyrant Sun Bofu , and Confronts Yan
章 十五 : 太师 ci 战斗 这 小的 暴君 太阳 波福 , 和 面对 严

Baihu

第十五回 太史慈酣斗小霸王 孙伯符大战严白虎

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,ef i ˈaɪ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
Meanwhile , Zhang Fei drew his sword to commit suicide .
同时 , 张 费 画 他的 剑 到 犯罪 自杀 .

却说张飞拔剑要自刎，

[ˌuːˈɑːnˈdeɪ] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [hʌɡɪd] [hɪm; ɪm] .
Xuande stepped forward and hugged him .
宣德 步 向前 和 拥抱 他 .

玄德向前抱住，

[hiː; hi] [snætʃt] [ðə; ði] [sɔːrd] , [θruː] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] , [ænd; ənd] [sed] :
He snatched the sword , threw it to the ground , and said :
他 抢夺 这 剑 , 扔 它 到 这 地面 , 和 说 :

夺剑掷地曰：

[æz; əz][ðə; ði] [ˈeɪnfənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

“古人云：”

[ˈbrʌðərz] [ɑːr; ər] [laɪk] [hændz][ænd; ənd] [fiːt] .
Brothers are like hands and feet .
兄弟 是 喜欢 双手 和 脚 .

兄弟如手足，

[ə; eɪ] [waɪf] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [ˈkloʊðɪŋ] .
A wife is like a piece of clothing .
一个 妻子 是 喜欢 一个 片 的 衣服 .

妻子如衣服。

[ðə; ði] [kloʊðz] [wɜːr; wər][tɔːrn] .
The clothes were torn .
这 衣服 是 撕裂 .

衣服破，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [stɪl] [bi:; bi] [soʊn] ;
It can still be sewn ;
它 能 仍然 是 缝制的 ;

尚可缝；

[ˈseɪvəd] [lɪmz]
Severed limbs
切断 四肢

手足断，

[ˈɑ: nɔ: r] ?
Encore ?
安可 ?

安可续？

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ˌju: 'es] [swɔ: r] ['brʌðərhʊd] [ɪn] [ðə; ði] [pi: tʃ] ['gɑ: rdn] .
The three of us swore brotherhood in the Peach Garden .
这 三 的 我们 发誓 兄弟情 在 这 桃 花园 .

‘吾三人桃园结义，

[nɑ: t] [ˈsi: kɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [bɔ: rn] [tə'geðər] ,
Not seeking to be born together ,
不是 寻求 到 是 出生 一起 ,

不求同生，

[aɪ'd] ['ræðər] [daɪ] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] .
I'd rather die with you .
ID 相当 死 和 你 .

但愿同死。

[ɔ: l'ðoʊ] [wi:; wi] [hæv; həv] [bɔ: st] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [ˈaʊər; ɑ: r] ['fæməliz] . . .
Although we have lost the city and our families . . .
虽然 我们 有 丢失的 这 城市 和 我们的 家庭 . . .

今虽失了城池家小，

[dɪd] [ðə; ði] - [sekt] ['brʌðərz] [daɪ] [ˌpri: mə'tʃɔ: lɪ; ˌpri: mə'tɔ: lɪ] ?
Did the Anren Sect brothers die prematurely ?
做过 这 - 教派 兄弟 死 过早 ?

安忍教兄弟中道而亡？

[mɔ: r'ʊʊvər] , [ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [nɑ: t] [ə'ɹɪdʒənəli] [maɪn] ;
Moreover , the city was not originally mine ;
而且 , 这 城市 曾是 不是 起初 矿 ;

况城池本非吾有；

[ɔ: l'ðoʊ] [ðer; ðər] ['fæməliz] [wɜ: r; wər] [træpt] ,
Although their families were trapped ,
虽然 他们的 家庭 是 被困 ,

家眷虽被陷，

[ly:] [bu:] [wʊd] ['sɜ: r(ə)nli] [nɑ: t] [plɑ: t] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .
Lǔ Bu would certainly not plot against him .
鲁 布 会 当然 不是 阴谋 反对 他 .

吕布必不谋害，

[ðer; ðər] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [weɪ] [tu:; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
There is still a way to save them .
那里 是 仍然 一个 方式 到 节省 他们 .

尚可设计救之。

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['moʊməntəri] [læps] [ʌv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] .
My dear brother , it was a momentary lapse of judgment .
我的 亲爱的 兄弟 , 它 曾是 一个 瞬间 失效 的 判断 .

贤弟一时之误，

[waɪ] [wʊd] [juː; jʊ][soʊ] ['heɪstɪli] [wɪʃ] [tuː; tə] ['sækrɪfaɪs] [jʊr; jər] [laɪf] ?
Why would you so hastily wish to sacrifice your life ?
为什么 会 你 所以 草草 希望 到 牺牲 你的 生活 ?
何至遽欲捐生耶！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第23/181页

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [hiː hi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
After saying this , he burst into tears .
后 说 这 , 他 爆裂 进入 眼泪 .

“说罢大哭。

[klaʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈdʒuː] [wʌz; wəz] [muːvd] [tuː; tə] [terz] .
Zhang Ju was moved to tears .
张 朱 曾是 已搬 到 眼泪 .

张俱感泣。

[ˈmiːnwaɪl] , [juˈɑːn] [ˈjuː] [ˈlɜːrniɪd] [ðæt] [lyː] [buː] [hæd; həd] [əˈtækt] [ˈjuːˈdʒoʊ] .
Meanwhile , Yuan Shu learned that Lü Bu had attacked Xuzhou .
同时 , 元 舒 学习 那 鲁 布 有 遭到攻击 徐州 .

且说袁术知吕布袭了徐州，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [lyː] [buː] [ˈʌndər] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [ˈdɑːrkənəs] .
A messenger was sent to Lü Bu under cover of darkness .
一个 信使 曾是 发送 到 鲁 布 在下面 覆盖 的 黑暗 .

星夜差人至吕布处，

[ˈpraːmɪst] - , - [ˈbʊʃəlz] [ʌv; əv] [greɪn]
Promised 50 , 000 bushels of grain
承诺 - , - 蒲式耳 的 粮食

许以粮五万斛、

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈhɔːrsɪz]
Five hundred horses
五 百 马匹

马五百匹、

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ɡoʊld] [ænd; ənd] [ˈsɪlvər]
Ten thousand taels of gold and silver
十 千 两 的 金子 和 银

金银一万两、

[wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [boʊlts] [ʌv; əv] [ˈkʌlərd] [saɪlk] ,
One thousand bolts of colored silk ,
一 千 螺栓 的 有色 丝绸 ,

彩缎一千匹，

[ðɪs] [əˈlaʊd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈjuː] [bi i ˈaɪ] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
This allowed them to attack Liu Bei from both sides .
这 允许 他们 到 攻击 刘 贝 从 两个都 侧面 .

使夹攻刘备。

[buː] [saɪ, zai, ksaɪ, gzaɪ] ,
Bu Xi ,
布 习 ,

布喜，

[ˈæftər] [ˈɔːrdərɪŋ] [ˈgɑʊ] [ʃʌn] [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
After ordering Gao Shun to lead 50 , 000 troops to attack Xuande .
 后 订购 高 回避 到 带领 - , - 军队 到 攻击 宣德 .
 令高顺领兵五万袭玄德之后。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [hɜ:rd] [ðɪs] [nu:z] ,
Xuande **heard** **this** **news** ,
 宣德 听到 这 消息 ,

[wið'drɔɪŋ] [tru:ps] ['ʌndə] [ðə; ði] ['kʌvə] [ʌv; əv] [reɪn] .
Withdrawing troops under the cover of rain .
 撤退 军队 在下面 这 覆盖 的 雨 .
 乘阴雨撤退.

[ðeɪ] [ə'bændənd] - [ænd; ənd] [fled] .
They **abandoned** **Xuyi** **and** **fled** .
 他们 弃 - 和 逃亡 .

[hiː; hi] ['waːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
He wanted to take Guangling to the east .
 他 通缉 到 拿 广陵 到 这 东方 .
 思欲东取广陵。

[wen] [ˈgɑʊ] [ʃʌndʒən] [əˈraɪvd] ,
When Gao Shunjun arrived ,
 什么时候 高 舜君 到达的 ,

[ʃu:'ɑ:n'dei][hæz; həz] [ɔ:'ledi] [left] .
Xuande **has** **already** **left** .
 宣德 有 已经 左边 .

[ˈgəʊ] [ʃʌn] [ænd; ənd][dʒi] [lɪŋ] [mɛt] .
Gao Shun and Ji Ling met .
高 回避 和 季 凌 遇见 .

[ðeɪ] [dɪ'mɑːndɪd] [wʌt] [wʌz; wəz] ['prɑːmɪst] .
They demanded what was promised .
 他们 要求 什么 曾是 承诺 .

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [sed] :
The spirit said :
 这 精神 说 :

" [juː; jʊ][[æɪ; ɛɪ] [nɪˈtʃːrɪn] [wɪð; wɪθ][[jɔː; jər] [truːps] . "

" **You** **shall** **return** **with** **your** **troops** . "

" 你 将 返回 和 你的 军队 . "

" /

" [aɪ] , [ˈrɒŋ] , [wɪl] [kənˈsʌlt] [wɪð; wɪθ][maɪ][bɔːrd] . "

" I , Rong , will consult with my lord . "

" 我 , 荣 , 将要 咨询 和 我的 主 . "

容某

[ˈgɑʊ] [ʃʌn] [ðen] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][dʒi] [lɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] .
Gao Shun then bid farewell to Ji Ling and returned to his army .
 高 回避 然后 出价 告别 到 季 凌 和 返回 到 他的 军队 .
 高顺乃别纪灵回军，

[si:] [ly:] [bʌz] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][dʒi] [liŋz] [wɜ:rdz] .
See Lü Bu's account of Ji Ling's words .
看 鲁 公共汽车 帐户 的 季 凌的 字 :

见吕布具述纪灵语。

[kb:θ] [ɪz] ['hezə,teɪtɪŋ] .
Cloth is hesitating .
布 是 犹豫不决 :

布正在迟疑，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['letər] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm][ju'ɑ:n] ['ju:] .
Suddenly , a letter arrived from Yuan Shu .
突然 , 一个 信 到达的 从 元 舒 :

忽有袁术书至。

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɪz][æz; əz] ['fɑ:ləʊz] :
The meaning of the book is as follows :
这 意义 的 这 书 是 作为 跟随 :

书意云：

" [ɔ:l'dʊʊ] ['gəʊ] [ʌŋ] [hæz; həz] [kʌm] . . . "
" **Although Gao Shun has come** . . . "
" 虽然 高 回避 有 来 . . . "

“高顺虽来，

[haʊ'evər] , [l'ju:] [bi i 'aɪ][wʌz; wəz][nɑ:t][ɪ'lɪmɪnertɪd; ɪ'lɪmə,nerɪd] ;
However , Liu Bei was not eliminated ;
然而 , 刘 贝 曾是 不是 已淘汰 ;

而刘备未除；

[ænd; ənd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [l'ju:] [bi i 'aɪ][ɪz] ['kæptʃərd] ,
And wait until Liu Bei is captured ,
和 等待 直到 刘 贝 是 捕获 ,

且待捉了刘备，

[ˈoʊnli] [ðen] [wɪl] [ðə; ði] ['prɑ:mɪst] [ɡɪft] [bi;; bi] [sent] .
Only then will the promised gift be sent .
仅有的 然后 将要 这 承诺 礼物 是 发送 :

那时方以所许之物相送。”

[bu:] ['æŋgrəli] [di'haunst] [ju'ɑ:n] ['ju:] [fɔ:r; fər] ['breɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['prɑ:mɪs] .
Bu angrily denounced Yuan Shu for breaking his promise .
布 愤怒地 谴责 元 舒 为了 打破 他的 承诺 :

布怒骂袁术失信，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu;; tə] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑ:rmɪ][tu;; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
They wanted to raise an army to attack them .
他们 通缉 到 增加 一个 军队 到 攻击 他们 :

欲起兵伐之。

[ˈtʃen] [ɡɔ:ŋ] [sed] :
Chen Gong said :
陈 锣 说 :

陈宫曰：

[noʊ] .

No .
不 :

“不可。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [tek'ni:k] [ʌv; əv] [ʃəʊtʃən] ,
According to the technique of Shouchun ,
根据 到 这 技术 的 寿春 ,

术据寿春，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [əˈbʌndənt] [fʊ:d] [səˈplaɪz] ,
With a large army and abundant food supplies ,
和 一个 大的 军队 和 丰富 食物 补给品 ,
兵多粮广,

[du:][nɑ:t] [ˌʌndərˈestɪmənt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。

[aɪˈti:] [wʊd] [bi; bi] [ˈbetər] [tu:; tə][æsk][ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][tu:; tə] [rɪˈtʌrn] [tu:; tə] - .
It would be better to ask Xuande to return to Xiaopei .
它 会 是 更好的 到 问 宣德 到 返回 到 - .

不如请玄德还屯小沛，

[tu:; tə] [meɪk] [ðəm; ðəm][maɪ] [wɪŋz] .
To make them my wings .
到 制作 他们 我的 翅膀 .

使为我羽翼。

[hi; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
He then appointed Xuande as the vanguard .
他 然后 任命 宣德 作为 这 先锋 .

他日令玄德为先锋，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wi; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [juˈɑ:n] [ˈʃu: [fɜ:rst] .
At that time , we should take Yuan Shu first .
在 那 时间 , 我们 应该 拿 元 舒 第一的 .

那时先取袁术，

[ˈleɪtər] , [ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [juˈɑ:n] [ˈʃaʊ] .
Later , they captured Yuan Shao .
之后 , 他们 捕获 元 邵 .

后取袁绍，

" [ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən][roʊm] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ˈfri:li] .
" **Then you can roam the world freely** .
" 然后 你 能 漫游 这 世界 自由 . "

可纵横天下矣。”

[bu:] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] ,
Bu listened to his words ,
布 听着 到 他的 字 ,

布听其言，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈleɪtər] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [bæk] .
A messenger was sent to deliver a letter to welcome Xuande back .
一个 信使 曾是 发送 到 递送 一个 信 到 欢迎 宣德 后退 .

令人赍书迎玄德回。

[ˈmi:nwaɪl] , [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [i:st] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] .
Meanwhile , Xuande led his troops east to capture Guangling .
同时 , 宣德 引领 他的 军队 东方 到 捕获 广陵 .

却说玄德引兵东取广陵，

[ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [ˈreɪdɪd] [baɪ][juˈɑ:n] [ˈʃu:] .
The camp was raided by Yuan Shu .
这 营 曾是 突袭 经过 元 舒 .

被袁术劫寨，

[ðeɪ] [lɔ:st] [moʊst][ʌv; əv][ðer; ðər] [tru:ps] .
They lost most of their troops .
他们 丢失的 最多的 的 他们的 军队 .

折兵大半。

[ə'pɑ:n][ðer; ðər] [rɪ'tɜ:n] , [ðei] [ɪn'kaʊntər] [ly:] [bʌz] ['envɔɪ] .
Upon their return , they encountered Lü Bu's envoy .
之上 他们的 返回 , 他们 遭遇 鲁 公共汽车 使者 .
回来正遇吕布之使，

[ˈprezəntɪŋ] [ðə; ði] ['letər] ,
Presenting the letter ,
呈现 这 信 ,
呈上书札，

[ʃu:'ɑ:n'dei][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .
玄德大喜。

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,
关、

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :
张曰：

" [ly:] [bu:] [ɪz] [ə; eɪ] ['hɑ:rtləs] [mæn] . "
" Lü Bu is a heartless man . "
" 鲁 布 是 一个 狠心 男人 : "
“吕布乃无义之人，

[ðɪs] [ɪz] [ˌʌnbɪ'li:vəb(ə)] .
This is unbelievable .
这 是 难以置信 .
不可信也。”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

" [sɪns] [hi;; hi] ['tri:tɪd] [ˌem 'i:] [wɪð; wɪθ] ['kaɪndnəs] . . . "
" Since he treated me with kindness . . . "
" 自从 他 治疗 我 和 仁慈 : . . . "
“彼既以好情待我，

[waɪ] [daʊt] [ˌaɪ 'ti:] !
Why doubt it !
为什么 怀疑 它 ！
奈何疑之！ ”

[soʊ][hi;; hi] [keɪm] [tu;; tə] [ˈʃu:'dʒoʊ] .
So he came to Xuzhou .
所以 他 来了 到 徐州 .
遂来到徐州。

[bu:] [fɪrd] [ðæt] [ʃu:'ɑ:n'dei][wʌz; wəz] [sə'spɪʃəs] .
Bu feared that Xuande was suspicious .
布 害怕 那 宣德 曾是 可疑的 .
布恐玄德疑惑，

[fɜ:rst] , [send] ['sʌmwʌŋ] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] ['fæməli] ['membər] .
First , send someone to return the family members .
第一的 , 发送 某人 到 返回 这 家庭 成员 .
先令人送还家眷。

[ˈswi:t] ,
sweet ,
甜的 ,

甘、

[ˈleɪdi] [mi:] [ðə; ði] [ˈsekənd] [met] [ju:ˈɑ:nˈdeɪ] .
Lady Mi the Second met Xuande .
女士 米 这 第二 遇见 宣德 .

麋二夫人见玄德，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ly:] [bu:] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ˈsoʊldʒərz] [tu;; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] - .
It is said that Lü Bu ordered his soldiers to guard the gate of Dingzhai .
它 是 说 那 鲁 布 订购 他的 士兵 到 警卫 这 门 的 - .

具说吕布令兵把定宅门。

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [əˈlaʊd] [tu;; tə] [ˈentər] ;
No one is allowed to enter ;
不 一 是 允许 到 进入 ;

禁诸人不得入；

[hi;; hi] [ˈɔ:lsʊʊ] [ˈfri:kwəntli] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [tu;; tə] [dɪˈlɪvər] [ɡɪfts] .
He also frequently sent his concubines to deliver gifts .
他 还 频繁地 发送 他的 妾室 到 递送 礼物 .

又常使侍妾送物，

[,aɪ ˈti:] [hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] [ˈlækɪŋ] .
It has never been lacking .
它 有 绝不 到过 缺乏 .

未尝有缺。

[ju:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [pæs] ,
Xuande said that the pass ,
宣德 说 那 这 经过 ,

玄德谓关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

张曰：

" [aɪ] [noʊ] [ðæt] [ly:] [bu:] [wɪl] [nɑ:t] [hɑ:rm] [maɪ] [ˈfæməli] . "
" I know that Lü Bu will not harm my family . "
" 我 知道 那 鲁 布 将要 不是 伤害 我的 家庭 . "

“我知吕布必不害我家眷也。”

[hi;; hi] [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tu;; tə] [θæŋk] [ly:] [bu:] .
He then entered the city to thank Lü Bu .
他 然后 进入 这 城市 到 感谢 鲁 布 .

乃入城谢吕布。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˌef i ˈaɪ] [heɪtɪd] [ly:] [bu:] .
Zhang Fei hated Lü Bu .
张 费 憎恨 鲁 布 .

张飞恨吕布，

[hi;; hi] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] [tu;; tə] [ɡoʊ] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .
He refused to go with them .
他 拒绝 到 去 和 他们 .

不肯随往，

[fɜ:rst] , [aɪ] [tʊk] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɔ:] [tu;; tə] - .
First , I took my second sister - in - law to Xiaopei .
第一的 , 我 采取 我的 第二 姐姐 - 在 - 法律 到 - .

先奉二嫂往小沛去了。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [went] [tu:; tə] [si:] [ly:] [bu:] [ænd; ənd] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
Xuande went to see Lü Bu and bowed in gratitude .
宣德 去 到 看 鲁 布 和 鞠躬 在 感激 :

玄德入见吕布拜谢。

[ly:] [bu:] [sed] :
Lü Bu said :
鲁 布 说 :

吕布曰：

" [aɪ] [du:] [nɑ:t] [wɪ] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ðɪ] ['sɪti] ; "
" I do not wish to seize the city ; "
" 我 做 不是 希望 到 抢占 这 城市 ; "

“我非欲夺城；

[brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] [jʊr; jər] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ɛf i 'aɪ] [kɪld] ['sʌmwʌn] [hɪr] [waɪl] [drʌŋk] .
Because your younger brother Zhang Fei killed someone here while drunk .
因为 你的 年轻 兄弟 张 费 被杀 某人 这里 尽管 醉 :

因令弟张飞在此恃酒杀人，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] [æŋ; ən] ['æksɪdənt] .
There is a risk of an accident .
那里 是 一个 风险 的 一个 事故 :

恐有失事，

[ðerfɔ:r] , [aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [gɑ:rd] [aɪ 'ti:] .
Therefore , I came to guard it .
所以 , 我 来了 到 警卫 它 :

故来守之耳。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[aɪ] [hæv; həv] [bɔ:ŋ] [dɪ'zaɪrd] [tu:; tə] [ji:ld] [tu:; tə] [maɪ] ['brʌðər] .
I have long desired to yield to my brother .
我 有 长的 想要的 到 屈服 到 我的 兄弟 :

“备欲让兄久矣。”

[bu:] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə] [let] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] [wei] .
Bu pretended to let Xuande have his way .
布 假装 到 让 宣德 有 他的 方式 :

布假意仍让玄德。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ðɪ] ['ɔ:fər] .
Xuande declined the offer .
宣德 拒绝 这 提供 :

玄德力辞，

[ðeɪ] ['ɔ:lsʊʊ] ['setld] [ɪn] - .
They also settled in Xiaopei .
他们 还 定居 在 - :

还屯小沛住扎。

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[zæŋ, 'zɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'dɪgnənt] .
Zhang was indignant .
张 曾是 愤怒 :

张心中不忿。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德说 :

玄德曰：

" ['hʌmb(ə)] [jɔ:'r'self] [ænd; ənd] [ki:p] [tu:; tə][jɔr; jər] [plɜs] , "
" Humble yourself and keep to your place , "
" 谦逊的 你自己 和 保持 到 你的 地方 , "

“屈身守分，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] ,
Waiting for the right time ,
等待 为了 这 正确的 时间 ,

以待天时，

[wʌn] ['kænɑ:t] [kən'tend] [wɪð; wɪθ] [fɜt] .
One cannot contend with fate .
一 不能 抗衡 和 命运 :

不可与命争也。”

[ly:][bu:] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [greɪn] , [raɪs] , [ænd; ənd] [sɪlk] .
Lǔ Bu ordered his men to deliver grain , rice , and silk .
鲁 布 订购 他的 男人 到 递送 粮食 , 米 , 和 丝绸 :

吕布令人送粮米缎匹。

[ðə; ði] [tu:] ['fæməlɪz] ['rekənsaɪld] [frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] .
The two families reconciled from then on .
这 二 家庭 和解 从 然后 在 :

自此两家和好，

[,aɪ 'ti:] [goʊz] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 :

不在话下。

['mi:nwaɪl] , [ju'ɑ:n] ['ju:] [held] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz][ɪn]
Meanwhile , Yuan Shu held a grand banquet for his generals and soldiers in
同时 , 元 舒 握住 一个 盛大 宴会 为了 他的 将军们 和 士兵 在
[ʃəʊtʃən] .
Shouchun .
寿春 :

却说袁术大宴将士于寿春。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [sʌn] [si: 'i:][wʌz; wəz] [kæm'peɪn] [ə'genst] ['lʌ] [kɑ:ŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt]
A messenger reported that Sun Ce was campaigning against Lu Kang , the prefect
一个 信使 据报道 那 太阳 塞 曾是 竞选活动 反对 鲁 炕 , 这 长官
[ʌv; əv]
of Lujiang .
的 庐江 :

人报孙策征庐江太守陆康，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [vɪk'tɔ:riəs] .
They returned victorious .
他们 返回 胜利者 :

得胜而回。

[ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] ['strætədʒɪ] [ɪz] ['sʌmənd] .
The art of strategy is summoned .
这 艺术 的 战略 是 被召唤 :

术唤策至，

[hiː; hi] [boʊd] [rɪ'spektfəli] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [hɔːl] .
He bowed respectfully below the hall .
他 鞠躬 尊敬 以下 这 大厅 ；

策拜于堂下。

[ðə; ði] ['kwɛstʃənɪŋ] [ænd; ənd][ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri][hæv; həv] [bɪn] [kəm'pliːtɪd] .
The questioning and inquiry have been completed .
这 提问 和 询问 有 到过 完全的 ；

问劳已毕，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə][sɪt][ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
He then ordered his attendants to sit and enjoy a banquet .
他 然后 订购 他的 服务员 到 坐 和 享受 一个 宴会 ；

便令侍坐饮宴。

[aɪ 'tiː] [tɜːmz] [aʊt] [ðæt] ['æftər] [sʌn] [siːz] ['fɑːðər] [daɪd] ,
It turns out that after Sun Ce's father died ,
它 转弯 出去 那 后 太阳 ce的 父亲 死亡 ；

原来孙策自父丧之后，

[rɪ'taɪərɪŋ] [tuː; tə][dʒiː'æŋ'nɑːn]
Retiring to Jiangnan
退休 到 江南

退居江南，

['kɔːrpərəl] [li] [z'jɑːn] ;
Corporal Li Xian ;
下士 李 西安 ；

礼贤下士；

['leɪtər] , [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] ['kɔːnflɪkt] [bɪ'twiːn] [daʊ][t'fɪ'æŋ][ænd; ənd][wuː] [dʒeɪ] , [ðə; ði][mə'tɜːrɪn(ə)]['ʌŋk(ə)] [ʌv; əv]
Later , due to a conflict between Tao Qian and Wu Jing , the maternal uncle of
之后 ，到期的 到 一个 冲突 之间 道 钱 和 吴 景 ， 这 母体 叔叔 的

[siː 'iː][ænd; ənd][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['dɑːn'jɑːŋ] ,
Ce and the governor of Danyang ,
塞 和 这 州长 的 丹阳 ；

后因陶谦与策母舅丹阳太守吴景不和，

[siː 'iː] [ðen] [muːvɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd]['fæməli][tuː; tə] [-] .
Ce then moved his mother and family to Qu'a .
塞 然后 已搬 他的 母亲 和 家庭 到 Qu'a ；

策乃移母并家属居于曲阿，

[hiː; hi] [hɪm'self] , [haʊ'evər] , ['saɪdɪd][wɪð; wɪθ][juː'ɑːn] ['juː] .
He himself , however , sided with Yuan Shu .
他 他自己 ， 然而 ， 侧面 和 元 舒 ；

自己却投袁术。

[hiː; hi] [lʌvd] [aɪ 'tiː] ['veri] [mʌt] .
He loved it very much .
他 喜爱 它 非常 很多 ；

术甚爱之，

[tʃæŋ] [saɪd] :
Chang sighed :
张 叹了口气 ；

常叹曰：

" [meɪ] [jʊr; jər] [skɪlz] [prə'duːs] [ə; eɪ] [sʌn] [laɪk] [sʌn] [læŋ] . "
" May your skills produce a son like Sun Lang . "
" 可能 你的 技能 生产 一个 儿子 喜欢 太阳 朗 " ；

“使术有子如孙郎，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [rɪ'ɡret] [ɪn] [deθ] ！
What is there to regret in death !
什么 是 那里 到 后悔 在 死亡 ！

死复何恨！ ”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['kɑ:məndənt] [ʌv; əv] [hwaɪi] ．
He was appointed as the Commandant of Huaiyi ．
他 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 怀义 ．

因使为怀义校尉，

[kə'mændər] - [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [dʒei] ['kɑʊnti] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [vɪk'tɔ:riəs] ．
Commander Zulang led his troops to attack Jing County and was victorious ．
指挥官 - 引领 他的 军队 到 攻击 景 县 和 曾是 胜利者 ．

引兵攻泾县大帅祖郎得胜。

['skɪlf(ə)] ['tæktɪks][ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] ['strætədʒɪz]
Skillful tactics and courageous strategies
熟练 策略 和 勇敢 策略

术见策勇，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ə'tæk] ['lʌ] [kɑ:ŋ] ．
He then sent him to attack Lu Kang ．
他 然后 发送 他 到 攻击 鲁 炕 ．

复使攻陆康，

[naʊ] [ðei] [hæv; həv] [rɪ'tɜ:rnd] [vɪk'tɔ:riəs] [wʌns] [ə'gen] ．
Now they have returned victorious once again ．
现在 他们 有 返回 胜利者 一次 再次 ．

今又得胜而回。

[ðə; ði] [fiːst] [wʌz; wəz]['oʊvər] [ðæt] [deɪ] ，
The feast was over that day ．
这 盛宴 曾是 超过 那 天 ．

当日筵散，

[ðə; ði] ['strætədʒi] [wʌz; wəz][tuː; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] ．
The strategy was to return to the camp ．
这 战略 曾是 到 返回 到 这 营 ．

策归营寨。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mænərz] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['tri:tɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɜːr; wər] [kwaɪt] ['ærəɡənt] ，
Seeing that the manners he was treated at the banquet were quite arrogant ．
看到 那 这 礼仪 他 曾是 治疗 在 这 宴会 是 相当 傲慢的 ．

见术席间相待之礼甚傲，

['fiːlɪŋ] [dɪ'prest]
Feeling depressed
感觉 郁闷

心中郁闷，

[hiː; hi] [ðen] ['stroʊld] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ʌndər] [ðə; ði] ['muːnlaɪt] ．
He then strolled in the courtyard under the moonlight ．
他 然后 漫步 在 这 庭院 在下面 这 月光 ．

乃步月于中庭。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] ， [sʌn] ['dʒiːən] ， [wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['hɪrəʊ] ，
Because his father , Sun Jian , was such a hero ．
因为 他的 父亲 ， 太阳 建 ， 曾是 这样的 一个 英雄 ，

因思父孙坚如此英雄，

[aɪ][hæv; həv] ['fɔːlən] [tuː; tə] [ðɪs] [steɪt] ．
I have fallen to this state ．
我 有 倒下 到 这 状态 ．

我今沦落至此，

[ʃiː; ʃɪ] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈterz] [wɪˈðəʊt] [ˈriːəlaɪzɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
She burst into tears without realizing it .
她 爆裂 进入 眼泪 没有 意识到 它 ；

不觉放声大哭。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈentəd] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a person entered from outside .
突然 ， 一个 人 进入 从 外部 ；

忽见一人自外而入，

[hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 ；

大笑曰：

[waɪ] [ɪz][biː ˈoʊ][ˈfuː] [ˈæktɪŋ] [ðɪs] [wei] ?
Why is Bo Fu acting this way ?
为什么 是 波 傅 表演 这 方式 ？

“伯符何故如此？

[wen] [jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz] [əˈlaɪv] ,
When your father was alive ,
什么时候 你的 父亲 曾是 活 ，

尊父在日，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [juːst] [ˈmeni] [taɪmz] .
I have been used many times .
我 有 到过 用过的 许多 时代 ；

多曾用我。

[juː; jʊ] [naʊ] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈmætər] [juː; jʊ] [ˈkænə:t] [dɪˈsaɪd] .
You now have a matter you cannot decide .
你 现在 有 一个 事情 你 不能 决定 ；

君今有不决之事，

[waɪ] [nɑːt][æsk][em ˈiː] ?
Why not ask me ?
为什么 不是 问 我 ？

何不问我，

[hiː; hi] [ðen] [wept] !
He then wept !
他 然后 哭泣 ！

乃自哭耶！

" [plæn][aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [siː] . "
" Plan it and see . "
" 计划 它 和 看 ； "

“策视之，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtv] [ʌv; əv] , [ˈdɑːnˈjɑːŋ] .
He was a native of Guzhang , Danyang .
他 曾是 一个 本国的 的 古丈 ， 丹阳 ；

乃丹阳故鄣人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈzuː] .
His surname is Zhu .
他的 姓 是 朱 ；

姓朱，

- ,
Mingji ,
- ,

名治，

[ˈziː][dʒʊnli] ,
Zi Junli ,
zi 君利 ,

字君理，

[sʌn] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [ˈfɔːrmərli] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)] .
Sun Jian was formerly an official .
太阳 建 曾是 以前 一个 官方的 .

孙坚旧从事官也。

[ˌsiː ˈiː] [waɪpt] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [terz] [ænd; ənd][ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə][saɪt] [daʊn] , [ˈseɪɪŋ] :
Ce wiped away his tears and invited him to sit down , saying :

塞 擦拭 离开 他的 眼泪 和 受邀 他 到 坐 向下 , 说 :

策收泪而延之坐曰:”

[ðə; ði][wʌn] [huː] [wept] [wʌz; wəz] . . .
The one who wept was : : :
这 一 WHO 哭泣 曾是 . . .

策所哭者，

[rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ] [ˈkændɪt] [ˈkæri] [ɑːn][maɪ] [ˈfɑːðɜːz] [æmˈbɪ(ə)n] .
regret that I cannot carry on my father's ambition .
后悔 那 我 不能 携带 在 我的 父亲的 志向 .

恨不能继父之志耳。

[ðə; ði][ˈdɑːktər] [sed] :
The doctor said :

这 医生 说 :

“治曰:”

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [tel] [juˈɑːn] - ?
Why don't you tell Yuan Gonglu ?
为什么 不 你 告诉 元 - ?

君何不告袁公路，

[ˈbɔːrɒɪŋ] [truːps] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə]
Borrowing troops to go to Jiangdong
借贷 军队 到 去 到 江东

借兵往江东，

[ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [fɔːls] [neɪm] [tuː; tə] [seɪv] [wuː][dʒeɪ]
Using a false name to save Wu Jing
使用 一个 错误的 姓名 到 节省 吴 景

假名救吴景，

[ˈriːəlaɪzɪŋ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [kɔːz] ,
Realizing the great cause ,
意识到 这 伟大的 原因 ,

实图大业，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] [træpt] [ɪn][ə; eɪ] [səˈbɔːrdɪnət] [pəˈzɪ(ə)n] [fɔːr; fər][soʊ] [lɔːŋ] ?
Why have you been trapped in a subordinate position for so long ?
为什么 有 你 到过 被困 在 一个 下属 位置 为了 所以 长的 ?

而乃久困于人之下乎？

" [waɪ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈskʌsɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
" **While they were discussing it** ,
" 尽管 他们 是 讨论 它 ,

“正商议间，

[ə; eɪ][mæn] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈentəd] [ænd; ənd] [sed] :
A man suddenly entered and said :
一个 男人 突然 进入 和 说 :

一人忽入曰:”

[wʌt] [juː; jʊ] [ɔːl] [plæn] ,
What you all plan ,
什么 你 全部 计划 ,

公等所谋，

[aɪ] [ɔːl'reɪdɪ] [noʊ] [ðæt] .
I already know that .
我 已经 知道 那 .

吾已知之。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [strɔːŋ] [men] ['ʌndər] [maɪ] [kə'mænd] .
I have a hundred strong men under my command .
我 有 一个 百 强的 男人 在下面 我的 命令 .

吾手下有精壮百人，

[tuː; tə] [ˌtempə'rerəli] [ə'sɪst] [ˌbiː 'oʊ][ˈfuː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] ['hɔrsəz] [streŋθ] .
To temporarily assist Bo Fu with a single horse's strength .
到 暂时地 协助 波 傅 和 一个 单身的 马匹 力量 .

暂助伯符一马之力。

" [əb'zɜːrv] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] ['kerfəli] . "
" Observe the person carefully "
" 观察 这 人 小心 . "

“策视其人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ju'ɑːn] [ˈjuːz] ['strætədʒɪst] .
He was Yuan Shu's strategist .
他 曾是 元 舒的 战略家 .

乃袁术谋士，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [ˈfiː'jɑːŋ] ,
A native of Xiyang , Runan
一个 本国的 的 西阳 , 鲁南

汝南细阳人，

[ˈsɜːrneɪm] [lyː]
Surname Lü
姓 鲁

姓吕，

-
Mingfan
-

名范，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Ziheng .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字子衡。

[siː 'iː][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Ce was overjoyed .
塞 曾是 欣喜若狂 .

策大喜，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
They sat down to discuss the matter .
他们 卫星 向下 到 讨论 这 事情 .

延坐共议。

[lyː] [fæn] [sed] :
Lü Fan said :
鲁 扇子 说 :

吕范曰：

" [aɪm] [ə'freɪd] [ju'ɑ:n] - [wəʊnt] [lend] [ju: 'es] [tru:ps] . "

" **I'm afraid Yuan Gonglu won't lend us troops . "**

" 我是 害怕的 元 - 惯于 借 我们 军队 . "

“只恐袁公路不肯借兵。”

[ðə; ði] ['strætədʒi] [steɪts] :

The strategy states :

这 战略 各州 :

策曰：

" [aɪ] [pə'zes] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [left] [baɪ][maɪ] [dɪ'si:st] ['fɑ:ðər] . "

" **I possess the Imperial Seal of the State left by my deceased father . "**

" 我 具有 这 帝国 海豹 的 这 状态 左边 经过 我的 死者 父亲 . "

“吾有亡父留下传国玉玺，

[ðeɪ] [θʊ:t] [ðə; ði] ['eɪvɪdəns] [wʌz; wəz] [ə'prəʊpriət] .

They thought the evidence was appropriate .

他们 想法 这 证据 曾是 合适的 .

以为质当。”

[fæn] [sed] :

Fan said :

扇子 说 :

范曰：

" [ðə; ði] ['haɪweɪ] ['peɪmənt] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'si:vɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ! "

" **The highway payment has been received for a long time ! "**

" 这 公路 支付 有 到过 已收到 为了 一个 长的 时间 ! "

“公路款得此久矣！

[ˈju:zɪŋ] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [pledʒ] ,

Using this as a pledge ,

使用 这 作为 一个 保证 ,

以此相质，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [send] [tru:ps] .

They will surely send troops .

他们 将要 一定 发送 军队 .

必肯发兵。”

[ðə; ði] [θri:] [hæd; həd]['faɪnəlaɪz][ðər; ðər][plæn] .

The three had finalized their plan .

这 三 有 最终定稿 他们的 计划 .

三人计议已定。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[si: 'i:] [went] [tu:; tə] [si:] [ju'ɑ:n] [ˈfu:] .

Ce went to see Yuan Shu .

塞 去 到 看 元 舒 .

策入见袁术，

[ˈwi:pɪŋ] [ænd; ənd] ['bəʊɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :

Weeping and bowing , he said :

哭泣 和 鞠躬 , 他 说 :

哭拜曰：

" [aɪ] [ˈkænɑ:t] [ə'vendʒ] [maɪ] ['fɑ:ðəz] [deθ] . "

" **I cannot avenge my father's death . "**

" 我 不能 报仇 我的 父亲的 死亡 . "

“父仇不能报，

[naʊ] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [wu:] [dʒei] ,
Now my uncle Wu Jing ,
现在 我的 叔叔 吴 景 ,

今舅舅吴景，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsʊθ] [fɔ:rst] [baɪ][ˈli:u:] [jaʊ] , [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjɑ:ŋˈdʒəu] ;
He was also forced by Liu Yao , the governor of Yangzhou ;
他 曾是 还 强制 经过 刘 姚 , 这 州长 的 扬州 ;

又为扬州刺史刘繇所逼；

[si:z] [ˈmʌðəz] [ˈfæməli] [ɪz] [smɔ:l] .
Ce's mother's family is small .
ce的 母亲的 家庭 是 小的 .

策老母家小，

[ɔ:l] [ɑ:r; ər] [ɪn] [-] .
All are in Qu'a .
全部 是 在 Qu'a .

皆在曲阿，

[ðei] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [bi:; bi] [kɪld] .
They will inevitably be killed .
他们 将要 不可避免地 是 被杀 .

必将被害。

[ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [derd] [tu:; tə] [ˈbɔ:roʊ] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] .
The strategy dared to borrow several thousand elite troops .
这 战略 敢于 到 借 一些 千 精英 军队 .

策敢借雄兵数千，

[ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ðoʊz] [ɪn] [dɪˈstres] [ænd; ənd] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] [ˈrelatɪvz] .
Crossing the river to rescue those in distress and to visit relatives .
十字路口 这 河 到 救援 那些 在 痛苦 和 到 访问 亲属 .

渡江救难省亲。

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [jɔr; jər] [ˈeksələnsɪ] [meɪ] [nɑ:t] [bɪˈli:v] [em ˈi:] .
I fear that Your Excellency may not believe me .
我 害怕 那 你的 阁下 可能 不是 相信 我 .

恐明公不信，

[hi:; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [si:l] [left] [bɪˈhaɪnd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [dɪˈsi:st] [ˈfɑ:ðər] .
He had a jade seal left behind by his deceased father .
他 有 一个 玉 海豹 左边 在后面 经过 他的 死者 父亲 .

有亡父遗下玉玺，

[ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [ə; eɪ] [pledʒ] .
The right is a pledge .
这 正确的 是 一个 保证 .

权为质当。

" [ðə; ði] [tekˈni:k] [ɪz] [sed] [tu:; tə] [pəˈzes] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [si:l] . "
" The technique is said to possess the imperial seal . "
" 这 技术 是 说 到 具有 这 帝国 海豹 . "

“术闻有玉玺，

[teɪk] [aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət] [aɪ ˈti:] .
Take it and look at it .
拿 它 和 看 在 它 .

取而视之，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜曰：“

[aɪ][duː][nɑːt] [niːd] [jɔː; jər] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] .
I do not need your imperial seal .
我 做 不是 需要 你的 帝国 海豹 .

吾非要你玉玺，

[fɔːr; fər] [naʊ] , [lets] [steɪ] [hɪr] .
For now , let's stay here .
为了 现在 , 我们来吧 停留 这里 .

今且权留在此。

[aɪ] ['bɔːroʊd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
I borrowed three thousand soldiers .
我 借来的 三 千 士兵 .

我借兵三千、

[faɪv] ['hʌndrəd] ['hɔːrsɪz] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
Five hundred horses for you .
五 百 马匹 为了 你 .

马五百匹与你。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˌpæsɪfrɪˈkeɪʃn] ,
After the pacification ,
后 这 和解 ,

平定之后，

[pliːz] [kʌm] [bæk] ['kwɪkli] .
Please come back quickly .
请 来 后退 迅速地 .

可速回来。

[jɔː; jər] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɪz] ['loʊli] .
Your position is lowly .
你的 位置 是 卑微的 .

你职位卑微，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wiːld] [ɡreɪt] ['paʊər] .
It is difficult to wield great power .
它 是 难的 到 挥 伟大的 力量 .

难掌大权。

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [əˈpɔɪnt] [juː; jʊ][æz; əz] ['kɜːrn(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] .
I hereby appoint you as Colonel of the Vanguard .
我 特此 委 你 作为 上校 的 这 先锋 .

我表你为折冲校尉、

[ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [əˈnaɪəˌleɪts] [ðə; ði][ˈbændɪts] ,
General who annihilates the bandits ,
一般的 WHO 湮灭 这 强盗 ,

殄寇将军，

[hiː; hi] [wɪl] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [suːn] .
He will lead his troops to the capital soon .
他 将要 带领 他的 军队 到 这 首都 很快 .

克日领兵便行。

" [siː ˈiː][ˈbaʊz, ˈboʊz][ɪn] [θæŋks] , "
" Ce bows in thanks , "
" 塞 弓 在 谢谢 , "

“策拜谢，

[soʊ][hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] ,
So he led his troops ,
所以 他 引领 他的 军队 ,

遂引军马，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈʒuː] [dʒiː] ,
Leading Zhu Zhi ,
领导 朱 智 ,

带领朱治、

[lyː] [fæn] ,
Lü Fan ,
鲁 扇子 ,

吕范、

[ˈfɔːrmər] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃɛŋ] [ˈpuː] ,
Former general Cheng Pu ,
以前的 一般的 程 普 ,

旧将程普、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [gɑɪ]
Huang Gai
黄 盖伊

黄盖、

[ˈhæn] [dæŋ] [et][ɑːl] .
Han Dang et al .
韩 当 等 al .

韩当等，

[ðə; ði] [deɪ] [tuː; tə] [bɔːntʃ] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪl] [biː; bi] [ˈtʃoʊzn] .
The day to launch the attack will be chosen .
这 天 到 发射 这 攻击 将要 是 选定 .

择日起兵。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] ,
Upon arriving in Liyang ,
之上 抵达 在 溧阳 ,

行至历阳，

[æŋ; ən][ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] .
An army arrived .
一个 军队 到达的 .

见一军到。

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n][fɜːrst] ,
One person first ,
一 人 第一的 ,

当先一人，

[ˈtʃɑːrmiŋ] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt]
Charming and elegant
迷人 和 优雅的

姿质风流，

[ˈbjʊːtɪf(ə)] [əˈpɪərəns]
Beautiful appearance
美丽的 外貌

仪容秀丽，

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [sʌn] [siːˈiː] ,
Upon meeting Sun Ce ,
之上 会议 太阳 塞 ,

见了孙策，

[hiː; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [boʊd] .
He dismounted and bowed .
他 下马 和 鞠躬 .

下马便拜。

[ˈstrætə,dʒaɪz][baɪ][əbˈzəvɪŋ, ɔb-][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] .
Strategize by observing the person .
制定策略 经过 观察 这 人 .

策视其人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [ʌtʃɛŋ] , .
He was from Shucheng , Lujiang .
他 曾是 从 舒城 , 庐江 .

乃庐江舒城人，

[ˈsɜːrneɪm] [dʒəu]
Surname Zhou
姓 周

姓周，

[ˈmɪŋjuː]
Mingyu
明宇

名瑜，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Gongjin .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字公瑾。

[wen] [sʌn] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː] ,
When Sun Jian was fighting Dong Zhuo ,
什么时候 太阳 建 曾是 斗争 董 卓 ,

原来孙坚讨董卓之时，

[muːvd] [tuː; tə] [ʌtʃɛŋ]
Moved to Shucheng
已搬 到 舒城

移家舒城，

[ju] [ænd; ənd] [sʌn] [siː ˈiː][wɜːr; wər][ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] .
Yu and Sun Ce were the same age .
于 和 太阳 塞 是 这 相同的 年龄 .

瑜与孙策同年，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈveri] [kloʊz] [ˈfrendz] .
They were very close friends .
他们 是 非常 关闭 朋友们 .

交情甚密，

[ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [ˈbrʌðərz] .
They became brothers .
他们 成为 兄弟 .

因结为昆仲。

[siː ˈiː] [tʃæŋŋjuː] [fɔːr; fər] [tuː] [mʌnθs] ,
Ce Changyu for two months ,
塞 张宇 为了 二 几个月 ,

策长瑜两月，

[ju] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][æŋ; ən] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] .
Yu treated him as an elder brother .
于 治疗 他 作为 一个 长老 兄弟 .

瑜以兄事策。

[ju] [ˈʃuː] [dʒəu] [ʃæŋ] ,
Yu Shu Zhou Shang ,
于 舒 周 尚 ,

瑜叔周尚，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['dɑ:n'jɑ:n] .

He was appointed Prefect of Danyang .
他 曾是 任命 长官 的 丹阳 .

为丹阳太守；

[tə'deɪ] [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [maɪ] ['relatɪvz] .

Today I'm going to visit my relatives .

今天 我是 去 到 访问 我的 亲属 .

今往省亲，

[hɪr] [wiː; wi] [met] [ˌsiː 'iː] .

Here	we	met	Ce	.
这里	我们	遇见	塞	.

到此与策相遇。

[,si: 'i:] [,dzi: 'æn'ju:] [wʌz; wəz] [,əʊvər'dʒɔɪd] .

Ce Jianyu was overjoyed .
塞 建宇 曾是 欣喜若狂 .

策见瑜大喜，

[Ik'spresɪŋ] [maɪ] ['hɑ:rtfelt] ['fi:lɪŋz] .

Expressing my heartfelt feelings .
表达 我的 衷心 情怀 .

诉以衷情。

[ju] [sed] :

Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['ɔːfər] [maɪ][ˈlʌtmoʊst] [ə'sɪstəns] . "

" I am willing to offer my utmost assistance . "

" 我 是 愿意的 到 提供 我的 极致 协助 . "

“某愿施犬马之力，

[let] [ˌjuːˈes] [wɜːrk] [təˈgeðər] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] .

Let us work together to achieve great things .
让 我们 工作 一起 到 达到 伟大的 事物 .

共图大事。”

[si: 'i:] [saɪ, zaɪ, ksaɪ, gzaɪ] [sed] :

Ce	Xi	said :
塞	习	说 :

策喜曰：

" [aɪ][hæv; həv] [əb'teɪnd] -

" I have obtained Gongjin ,
" 我 有 获得 - ,

“吾得公瑾，

[ðə; ði] [greɪt] [ˌʌndər'teɪkɪn] [hæz; həz] [bɪn] [ə'kɑ:mplɪft] !

The great undertaking has been accomplished!
这 伟大的 承诺 有 到过 完成 !

大事谐矣！”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['zuː] [dʒiː] ,

He then ordered Zhu Zhi ,
他 然后 订购 朱 智 ,

便令与朱治、

[ly:] [fæn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [met] .

Lü Fan and others met .
鲁 扇子 和 其他的 遇见

吕范等相见。

[ju] [sed] [tu:; tə][si: 'i:] :
Yu said to Ce :
于 说 到 塞 :

瑜谓策曰：

" [maɪ] ['brʌðər] [wɪɪz] [tu:; tə] [ə'kɑ:mplɪ] [greɪt] [θɪŋz] . "
" My brother wishes to accomplish great things . "
" 我的 兄弟 愿望 到 完成 伟大的 事物 . "

“吾兄欲济大事，

[du:][ju:; jʊ][ˈɔ:lsoʊ] [noʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [zæŋz] [ɪn] ?
Do you also know that there are two Zhangs in Jiangdong ?
做 你 还 知道 那 那里 是 二 张 在 江东 ?

亦知江东有二张乎？ ”

[ðə; ðɪ] ['strætədʒɪ] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

" [wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ðɪ] [tu:] [zæŋz] ? "
" What are the two Zhangs ? "
" 什么 是 这 二 张 ? "

“何为二张？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] . "
" One of them is Zhang Zhao of Pengcheng . "
" 一 的 他们 是 张 赵 的 彭城 . "

“一人乃彭城张昭，

- ;
Zizibu :
- ;

字子布；

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [hɑ:ŋ] [ʌv; əv] .
One of them was Zhang Hong of Guangling .
— 的 他们 曾是 张 洪 的 广陵 .

一人乃广陵张纮，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [zɪgæŋ] .
His courtesy name was Zigang .
他的 礼貌 姓名 曾是 紫冈 .

字子纲。

[bəʊθ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [pə'zest] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['tælənt] .
Both of them possessed extraordinary talent .
两个都 的 他们 拥有 非凡的 天赋 .

二人皆有经天纬地之才，

[ðeɪ] [so:tɪ] ['refju:dʒ] [hɪr] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ðɪ] ['keɪɑ:s] .
They sought refuge here to escape the chaos .
他们 寻求 避难所 这里 到 逃脱 这 混乱 .

因避乱隐居于此。

[waɪ] [dəʊnt] [ju:; jʊ][ˈhaɪər][hɪm; ɪm] , [maɪ] ['brʌðər] ?
Why don't you hire him , my brother ?
为什么 不 你 聘请 他 , 我的 兄弟 ?

吾兄何不聘之？ ”

[ˌsiː ˈiː][ˈsaɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Ce Xi ,
塞 习 ,

策喜，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [wɜːr; wər][tuː; tə] [send] [ɡɪfts] [tuː; tə] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪɪdʒ] ,
Even if someone were to send gifts to propose marriage ,
甚至 如果 某人 是 到 发送 礼物 到 提出 婚姻 ,
即便令人赍礼往聘，

[ðeɪ] [bəuθ] [dɪˈklaɪnd] [tuː; tə] [kʌm] .
They both declined to come .
他们 两个都 拒绝 到 来 .

俱辞不至。

[ˌsiː ˈiː] [ðen] [ˈpɜːrsənəli] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] .
Ce then personally went to his home .
塞 然后 亲自 去 到 他的 家 .

策乃亲到其家，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [kɑːnvərˈseɪ(ə)n] .
He was greatly pleased with the conversation .
他 曾是 非常 高兴 和 这 对话 .

与语大悦，

[wiː; wi] [wɪl] [traɪ][ˈʌʊər; ɑːr] [best] [tuː; tə][ˈhaɪər][hɪm; ɪm] .
We will try our best to hire him .
我们 将要 尝试 我们的 最好的 到 聘请 他 .

力聘之，

[ðə; ðɪ] [tuː] [əˈɡriːd] .
The two agreed .
这 二 同意 .

二人许允。

[ˌsiː ˈiː] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][æz; əz][hɪz; ɪz] [tʃɪːf] [ˈsekrəteri] .
Ce then appointed Zhang Zhao as his chief secretary .
塞 然后 任命 张 赵 作为 他的 首席 秘书 .

策遂拜张昭为长史，

[kənˈkɜːrəntli] [ˈsɜːrvɪŋ] [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɑːrmi] ;
Concurrently serving as the General of the Army ;
同时 服务 作为 这 一般的 的 这 军队 ;

兼抚军中郎将；

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [hɑːŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsiːniər] [stɑːf] [ˈɑːfɪsər] .
Zhang Hong was appointed as a Senior Staff Officer .
张 洪 曾是 任命 作为 一个 高级的 职员 官 .

张纘为参谋正议校尉：

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [əˈtækɪŋ] [lɪˈjuː] [jɑʊ] .
They discussed attacking Liu Yao .
他们 讨论 攻击 刘 姚 .

商议攻击刘繇。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [lɪˈjuː] [jɑʊ] , [huːz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
Now , let's talk about Liu Yao , whose courtesy name was Zhengli .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 刘 姚 , 谁 礼貌 姓名 曾是 - .

却说刘繇字正礼，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [mjuːpɪŋ] , [dʌʊŋleɪ] .
He was a native of Muping , Donglai .
他 曾是 一个 本国的 的 沐平 , 东莱 .

东莱牟平人也，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ə; eɪ] [ˈmembə] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] .
He was also a member of the Han imperial family .
他 曾是 还 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 .

亦是汉室宗亲，

[ðə; ði] [ˈnefjuː] [ʌv; əv][grænd] [ˈkɑːməndənt] [lɪuː] [ˈtʃŋ] ,
The nephew of Grand Commandant Liu Chong ,
这 侄子 的 盛大 指挥官 刘 钟 ,

太尉刘宠之侄，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə] [ʌv; əv][lɪuː] [daɪ] , [ðə; ði] [ˈgʌvərnə] [ʌv; əv] [ˈjɑːnˈdʒou] ;
The younger brother of Liu Dai , the governor of Yanzhou ;
这 年轻 兄弟 的 刘 戴 , 这 州长 的 兖州 ;

兖州刺史刘岱之弟；

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfɔːrmərli] [ðə; ði] [ˈgʌvərnə] [ʌv; əv] [ˈjɑːŋˈdʒəu] .
He was formerly the governor of Yangzhou .
他 曾是 以前 这 州长 的 扬州 .

旧为扬州刺史，

[ˈgæɪsn] [ɪn] [ʃaʊtʃən]
Garrisoned in Shouchun
驻军 在 寿春

屯于寿春，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [ˈdrɪvŋ] [ˈoʊvə][ðə; ði] [ˈrɪvə] [baɪ] [juˈɑːn] [ˈjuː] .
They were driven over the river by Yuan Shu .
他们 是 驱动 超过 这 河 经过 元 舒 .

被袁术赶过江屯，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [-] .
Therefore , I came to Qu'a .
所以 , 我 来了 到 Qu'a .

故来曲阿。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [sʌŋ] [siːz] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [əˈproʊtʃɪŋ] ,
Upon hearing that Sun Ce's army was approaching ,
之上 听力 那 太阳 ce的 军队 曾是 接近 ,

当下闻孙策兵至，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [ˈgæðəd] [ðer; ðə] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætə] .
They hastily gathered their generals to discuss the matter .
他们 草草 聚集 他们的 将军们 到 讨论 这 事情 .

急聚众将商议。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɪŋ] [sed] :
General Zhang Ying said :
一般的 张 英 说 :

部将张英曰：

" [ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈliːdə] [ˈsteɪənd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][æt; ət] - " "
" A certain leader stationed an army at Niuzhu . "
" 一个 肯定 领导者 驻 一个 军队 在 - " "

“某领一军屯于牛渚，

[ˈiːv(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈsoʊldʒərz] ,
Even with a million soldiers ,
甚至 和 一个 百万 士兵 ,

纵有百万之兵，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [ˈkænɑːt] [get] [kloʊz] .
They also cannot get close .
他们 还 不能 得到 关闭 .

亦不能近。”

[brʰɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [ɪn][ðə; ði] [tent] [ˈʃaʊtɪd] :
One of the men in the tent shouted :

一 的 这 男人 在 这 帐篷 喊叫 :

帐下一人高叫曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] ! "
" I am willing to be the vanguard ! "

" 我 是 愿意的 到 是 这 先锋 ！ "

“某愿为前部先锋！ ”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,

在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈtaɪʃɪ] [siː aɪ] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv][ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] [ˈkaʊntɪ] , [ˈdoʊŋleɪ] .
He was Taishi Ci , a native of Huang County , Donglai .

他 曾是 太师 ci , 一个 本国的 的 黄 县 , 东莱 .

乃东莱黄县人太史慈也。

[ˈæftər] - [lɪftɪd] [ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv][ˈber'hɑɪ] . . .
After Cizi lifted the siege of Beihai . . .

后 - 抬起 这 围城 的 北海 . . .

慈自解了北海之围后，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [lɪ'juː] [jɑʊ] .
He then went to see Liu Yao .

他 然后 去 到 看 刘 姚 .

便来见刘繇，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kept] [ˈʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] .
He was kept under the command of the emperor .

他 曾是 保留 在下面 这 命令 的 这 皇帝 .

繇留于帐下。

[ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [sʌŋ] [siː 'iː][hæd; həd] [ə'raɪvd] [ðæt] [deɪ]
Upon hearing that Sun Ce had arrived that day

之上 听力 那 太阳 塞 有 到达的 那 天

当日听得孙策来到，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈvæŋɡɑːrd] .
I am willing to be a vanguard .

我 是 愿意的 到 是 一个 先锋 .

愿为前部先锋。

[jɑʊ] [sed] :
Yao said :

姚 说 :

繇曰：

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [stɪl] [jʌŋ] ,
You are still young ,

你 是 仍然 年轻的 ,

“你年尚轻，

[hiː; hi][ɪz][nɑːt] [fɪt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He is not fit to be a general .

他 是 不是 合身 到 是 一个 一般的 .

未可为大将，

[ðeɪ] [wɪl] ['oʊnli] [ə'veɪ] [maɪ] [kə'mændz] [frʌm; frəm][maɪ] [saɪd] .
They will only obey my commands from my side .
他们 将要 仅有的 服从 我的 命令 从 我的 边 .
只在吾左右听命。”

['taɪʃɪ] [si: aɪ] [wɪð'dru:] [ɪn] [dɪs'plezər] .
Taishi Ci withdrew in displeasure .
太师 ci 退出 在 不满 .

太史慈不喜而退。

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['jɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] - .
Zhang Ying led his troops to Niuzhu .
张 英 引领 他的 军队 到 .

张英领兵至牛渚，

[hi:; hi] ['stɒkpaɪld] - , - ['ju:nɪts][ʌv; əv] [greɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He stockpiled 100 , 000 units of grain in his residence .
他 囤积 - , - 单位 的 粮食 在 他的 住宅 .

积粮十万于邸阁。

[sʌŋ] [si: 'i:] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Sun Ce led his troops to the scene .
太阳 塞 引领 他的 军队 到 这 场景 .

孙策引兵到，

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['jɪŋ] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Zhang Ying came out to greet them .
张 英 来了 出去 到 迎接 他们 .

张英出迎，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [met] [æt; ət] - [bi:tʃ] .
The two armies met at Niuzhu Beach .
这 二 军队 遇见 在 - 海滩 .

两军会于牛渚滩上。

[sʌŋ] [si: 'i:] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Sun Ce took the lead .
太阳 塞 采取 这 带领 .

孙策出马，

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['jɪŋ] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] .
Zhang Ying cursed loudly .
张 英 被诅咒的 高声 .

张英大骂，

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [gaɪ] [ðen] [went] [aʊt] [tu:; tə] [faɪt] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['jɪŋ] .
Huang Gai then went out to fight Zhang Ying .
黄 盖伊 然后 去 出去 到 斗争 张 英 .

黄盖便出与张英战。

[nɑ:t] ['meni] [kɑ:mbə'neɪʃənz] ,
Not many combinations ,
不是 许多 组合 ,

不数合，

['sʌd(ə)nli] , ['keɪɑ:s] [brʊk] [aʊt] [ɪn]['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [jɪŋz] ['ɑ:rmɪ] .
Suddenly , chaos broke out in Zhang Ying's army .
突然 , 混乱 打破 出去 在 张 英的 军队 .

忽然张英军中大乱，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [sed] [ðæt] ['sʌmwʌŋ] [hæd; həd] [set] ['faɪər][tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The report said that someone had set fire to the village .
这 报告 说 那 某人 有 放 火 到 这 村庄 .

报说寨中有人放火。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈjɪŋ] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] .
Zhang Ying hurriedly returned to his army .
张英匆匆返回到他的军队 .
张英急回军。

[sʌŋ] [ˌsiː ˈiː][led][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][tuː; tə] [kʌm] .
Sun Ce led his army to come .
太阳塞引领他的军队到来 .
孙策引军前来，

[teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [sərˈpraɪz] [əˈtæk] .
Take advantage of the situation and launch a surprise attack .
拿优势的情况和发射一个惊喜攻击 .
乘势掩杀。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈjɪŋ] [əˈbændənd] - .
Zhang Ying abandoned Niuzhu .
张英弃 - .
张英弃了牛渚，

[ðeɪ] [fled] [ˈɪntuː;][ðə; ði] [diːp] [ˈmaʊntnz] .
They fled into the deep mountains .
他们逃亡进入这深的山脉 .
望深山而逃。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [set] [bɪˈhaɪnd] [ðæt] [ˈvɪlɪdʒ] .
It turns out that the fire was set behind that village .
它转弯出去那这火曾是放在后面那村庄 .
原来那寨后放火的，

[ˈoʊnli] [tuː] [strɔːŋ] [ˈpleɪɜːz] :
Only two strong players :
仅有的二强的玩家 :
只是两员健将：

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [[aʊtʃən] , [dʒuːˈdʒiːˈæŋ]] .
One of them was from Shouchun , Jiujiang .
一的的他们曾是从寿春，九江 .
一人乃九江寿春人，

[ˈsɜːrneɪm] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ]
Surname Jiang
姓江
姓蒋，

-
Mingqin
-

名钦，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ɡoʊŋɡji] ;
His courtesy name was Gongyi ;
他的礼貌姓名曾是巩义 ;
字公奕；

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][frʌm; frəm][ˌɛks aɪ ˈeɪ][ˈkaɪ] , [dʒuːˈdʒiːˈæŋ] .
One of them was from Xia Cai , Jiujiang .
一的的他们曾是从小蔡，九江 .
一人乃九江下蔡人，

[ˈsɜːrneɪm] [dʒəu]
Surname Zhou
姓周
姓周，

[ˈmɪŋtʰaɪ]
Mingtai
明泰

名泰，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ju:pɪŋ] .
His courtesy name was Youping .
他的 礼貌 姓名 曾是 又平 .

字幼平。

[bəuθ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [lɪvd] [θru:] [taɪmz] [ʌv; əv] ['keɪɔ:s] [ænd; ənd] ['tɜ:rmɔɪl] .
Both of them lived through times of chaos and turmoil .
两个都 的 他们 居住地 通过 时代 的 混乱 和 动荡 .

二人皆遭世乱，

[ˈpi:p(ə)] ['gæðərd] [ɪn][ðə; ði] ['jæŋ'zi:] ['rɪvər] .
People gathered in the Yangzi River .
人们 聚集 在 这 扬子 河 .

聚人在洋子江中，

[ðeɪ] [lɪvd] [baɪ] ['plʌndərɪŋ] ;
They lived by plundering ;
他们 居住地 经过 掠夺 ;

劫掠为生；

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [sʌŋ] [si: 'i:] [ɪz][ə; eɪ]['hɪrəʊ][ʌv; əv] .
I have long heard that Sun Ce is a hero of Jiangdong .
我 有 长的 听到 那 太阳 塞 是 一个 英雄 的 江东 .

久闻孙策为江东豪杰，

[ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'kru:t] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)] ,
Able to recruit talented people ,
有能力的 到 招募 才华横溢 人们 ,

能招贤纳士，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [spə'sɪfɪkli] ['saɪtɪd] [mɔ:ɪr] [ðæn; ðən] [θri:] ['hʌndrəd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɔ:ləʊəz] .
Therefore , he specifically cited more than three hundred of his followers .
所以 , 他 具体来说 引用 更多的 比 三 百 的 他的 追随者 .

故特引其党三百余人，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðem; ðəm] .
They came to join them .
他们 来了 到 加入 他们 .

前来相投。

[si: 'i:][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Ce was overjoyed .
塞 曾是 欣喜若狂 .

策大喜，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kæptɪn] [ɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .
He was appointed as a captain in the army .
他 曾是 任命 作为 一个 队长 在 这 军队 .

用为军前校尉。

[greɪn] [kə'lektɪd] [frʌm; frəm] - ['rezɪdəns] ,
Grain collected from Niuzhu residence ,
粮食 集 从 - 住宅 ,

收得牛渚邸阁粮食、

[ˈmɪləteri] [ɪ'kwɪpmənt]
Military equipment
军队 设备

军器，

[mɔːr] [ðæn; ðən][fɔːr] , - [ˈsoʊldʒərz] [səˈrendərd] .
More than 4 , 000 soldiers surrendered .
更多的 比 4 , - 士兵 投降 .

并降卒四千余人，

[ðeɪ] [ðen] [ədˈvænst] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] - .
They then advanced their troops to Shenting .
他们 然后 先进的 他们的 军队 到 - .

遂进兵神亭。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɪŋ] [rɪˈtʃːrnd] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [siː] [ˈliː] [jɑʊ] .
Meanwhile , Zhang Ying returned defeated and went to see Liu Yao .
同时 , 张 英 返回 战败 和 去 到 看 刘 姚 .

却说张英败回见刘繇，

[ɪnˈreɪdʒd] , [jɑʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Enraged , Yao wanted to kill him .
愤怒 , 姚 通缉 到 杀 他 .

繇怒欲斩之。

[ˈstrætədʒɪst][zuːˈoʊ] [ˈrɒŋ] ,
Strategist Zuo Rong ,
战略家 左 荣 ,

谋士笮融、

[ˈzuː] [li] [ədˈvaɪzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪˈzaɪn] .
Xue Li advised him to resign .
薛 李 建议 他 到 辞职 .

薛礼劝免，

[ðeɪ] [ˈsteɪfənd] [truːps] [ɪn] [ˈlɪŋ, lɪŋ] [ˈsɪti] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They stationed troops in Lingling City to defend against the enemy .
他们 驻 军队 在 徘徊 城市 到 保卫 反对 这 敌人 .

使屯兵零陵城拒敌。

[jɑʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] [saʊθ] [ʌv; əv] - [rɪdʒ] .
Yao led his troops to set up camp south of Shenting Ridge .
姚 引领 他的 军队 到 放 向上 营 南 的 - 岭 .

繇自领兵于神亭岭南下营，

[sʌn] [siː ˈiː] [set] [ʌp] [kæmp] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Sun Ce set up camp north of the mountain .
太阳 塞 放 向上 营 北 的 这 山 .

孙策于岭北下营。

[ðə; ði][ˈpɑːləsi][wʌz; wəz] [æskt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈpiːp(ə)] :
The policy was asked of the local people :
这 政策 曾是 问 的 这 当地的 人们 :

策问土人曰：

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] [ˈdedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] [ˈempərəɹ] [gwæŋwuː] [ʌv; əv][hæŋ] [nɪr] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ?
Is there a temple dedicated to Emperor Guangwu of Han near the mountain ?
是 那里 一个 寺庙 投入的 到 皇帝 光武 的 韩 靠近 这 山 ?

“近山有汉光武庙否？ ”

[ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [sed] :
The natives said :
这 本地人 说 :

土人曰：

“ [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)][ɑːn][ðə; ði] [rɪdʒ] . ”
“ There is a temple on the ridge . ”
“ 那里 是 一个 寺庙 在 这 岭 . ”

“有庙在岭上。”

[ðə; ði] ['strætədʒi] [stɜ:ts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

[læst] [naɪt] [aɪ] [dremt] [ðæt] ['empərər] [gwærŋwu:] ['sʌmənd] [em 'i:][tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Last night I dreamt that Emperor Guangwu summoned me to meet him .
最后的 夜晚 我 梦见 那 皇帝 光武 被召唤 我 到 见面 他 .
“吾夜梦光武召我相见，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][ænd; ənd] [preɪ] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
We should go and pray to him .
我们 应该 去 和 祈祷 到 他 .

当往祈之。”

[tʃi:f] ['sekrəteri] ['zæŋ, 'zɑ:n][ʹzəʊ, 'dʒəʊ] [sed] :
Chief Secretary Zhang Zhao said :
首席 秘书 张 赵 说 :

长史张昭曰：

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ˈlɪŋˈnɑ:n] [ɪz][ˈlju:ɪ] [jəʊ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Lingnan is Liu Yao Village .
岭南 是 刘 姚 村庄 .

岭南乃刘繇寨，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][æŋ; ən] [ˈæmbʊʃ] ,
If there is an ambush ,
如果 那里 是 一个 伏击 ,

倘有伏兵，

[wʌt] [tu:; tə][du:] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[ðə; ði] ['strætədʒi] [stɜ:ts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

" [meɪ] [gɑ:d] [prəˈtekt] [em 'i:] . "
" May God protect me . "
" 可能 上帝 保护 我 : "

“神人佑我，

[wʌt] [du:][aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [fɪr] !
What do I have to fear !
什么 做 我 有 到 害怕 !

吾何惧焉！ ”

[hi:; hi] [ðen] [dɒnd] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmər] , [græbd] [hɪz; ɪz] [spɪr] , [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He then donned his armor , grabbed his spear , and mounted his horse .
他 然后 穿戴 他的 盔甲 , 抓住 他的 矛 , 和 安装 他的 马 .
遂披挂绰枪上马，

[jɪn] - ,
Yin Chengpu ,
阴 - ,

引程普、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ɡaɪ]
Huang Gai
黄盖伊

黄盖、

[ˈhæn] [dæŋ] ,
Han Dang ,
韩当 ,

韩当、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈkɪŋ] ,
Jiang Qin ,
江秦 ,

蒋钦、

[dʒəu] [taɪ] [ænd; ənd] [ten] [ˈlðər]
Zhou Tai and ten others
周泰和十其他的

周泰等共十

[θriː] [ˈraɪdərz]
Three riders
三骑手

三骑，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈklaɪmɪŋ] [ðə; ði] [rɪdʒ] ,
Leaving the village and climbing the ridge ,
离开这村庄和攀登这岭 ,

出寨上岭，

[ɡoʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] [tuː; tə] [bɜːrɪŋ] [ˈɪnsens] .
Go to the temple to burn incense .
去到这寺庙到烧伤香 .

到庙焚香。

[ðə; ði] [dɪsˈmaʊntɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwɜːrʃɪp] [hæv; həv] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] .
The dismounting and worship have been completed .
这下车和崇拜有到过完全的 .

下马参拜已毕，

[ˌsiː ˈiː] [nelt] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [preɪd] :
Ce knelt forward and prayed :
塞跪下向前和祈祷 :

策向前跪祝曰：

" [ɪf] [sʌŋ] [ˌsiː ˈiː] [kʊd; kəd] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [kəˈrɪr] [ɪn] . . . "
If Sun Ce could establish a career in Jiangdong . . . "
" 如果 太阳 塞 可以 建立 一个 职业 在 江东 . . . "

“若孙策能于江东立业，

[rɪˈvaɪvɪŋ, rɪːˈvaɪvɪŋ] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [leɪd] [baɪ] [ðə; ði] [leɪt] [ˈfɑːðər]
Reviving the foundation laid by the late father
复苏这基础铺设经过这晚的父亲

复兴故父之基，

[ðə; ði] [ˈtemp(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪːˈbɪlt] .
The temple should be rebuilt .
这寺庙应该 是 重建 .

即当重修庙宇，

[ˈsiːzən(ə)] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
Seasonal sacrifices .
季节性 牺牲 .

四时祭祀。”

[ˈæftər][ðə; ði] ˈblesɪŋ] ,
After the blessing ,
后 这 祝福 ,

祝毕，

[maʊnt] [jɜː; jər] [hɔːrs] [ˈæftər] ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)]] .
Mount your horse after leaving the temple .
山 你的 马 后 离开 这 寺庙 .

出庙上马，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
Looking back , the generals said :
寻找 后退 , 这 将军们 说 :

回顾众将曰：

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I wish to cross the mountain .
我 希望 到 又 这 山 .

“吾欲过岭，

[tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [lɪˈjuː] [jəʊz] [stɑːˈkeɪd] .
To investigate Liu Yao's stockade .
到 调查 刘 姚氏 栅栏 .

探看刘繇寨栅。”

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ʌnəkˈseptəbl] .
All the generals thought it was unacceptable .
全部 这 将军们 想法 它 曾是 不可接受 .

诸将皆以为不可。

[ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [wɒz; wəz][nɑːt] [əˈdɑːptɪd] .
The strategy was not adopted .
这 战略 曾是 不是 已采用 .

策不从，

[soʊ] [ðeɪ] [went] [ʌp][ðə; ði] [rɪdʒ] [təˈgeðər] .
So they went up the ridge together .
所以 他们 去 向上 这 岭 一起 .

遂同上岭，

[ˈlʊkɪŋ] [saʊθ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Looking south to the village .
寻找 南 到 这 村庄 .

南望村林。

[skaʊt] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][lɪˈjuː] [jəʊ] .
scout had already sent a messenger to report to Liu Yao .
侦察 有 已经 发送 一个 信使 到 报告 到 刘 姚 .

早有伏路小军飞报刘繇，

[jəʊ] [sed] :
Yao said :
姚 说 :

繇曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][træp] [set] [baɪ] [sʌn] [siː ˈiː][tuː; tə] [lʊr] [ðə; ði] [ˈenəmi] . "
" This must be a trap set by Sun Ce to lure the enemy . "
" 这 必须 是 一个 陷阱 放 经过 太阳 塞 到 饵 这 敌人 . "

“此必是孙策诱敌之计，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [pəˈsuːd] .
It cannot be pursued .
它 不能 是 追击 .

不可追之。”

[ˈtaɪʃɪ] [si: aɪ] [ɪkˈskeɪɪmd] [wɪð; wɪθ] [dɪˈlaɪt] :
Taishi Ci exclaimed with delight :
太师 ci 惊呼 和 喜 :

太史慈踊跃曰：

" [ɪf] [wi;; wi][dəʊnt] [ˈkæptʃər] [sʌn] [si: 'i:] [naʊ] . . . "
" If we don't capture Sun Ce now . . . "
" 如果 我们 不 捕获 太阳 塞 现在 . . . "

“此时不捉孙策，

[wen] [wɪl] [wi;; wi][ˈevər] [get] [əˈnʌðər] [tʃæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时！ ”

[ˈðerfɔ:r] , [hi;; hi][dɪd][nɑ:t] [weɪt] [fɔ:r; fər][l'ju:] [jaʊz] [ˈɔ:rdərz] .
Therefore , he did not wait for Liu Yao's orders .
所以 , 他 做过 不是 等待 为了 刘 姚氏 订单 .

遂不候刘繇将令，

[hi;; hi] [ðen] [dɒnd] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He then donned his armor and mounted his horse .
他 然后 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

竟自披挂上马，

[hi;; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .
He took his spear and left the camp .
他 采取 他的 矛 和 左边 这 营 .

绰枪出营，

[hi;; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ˈkɜ:rɪdʒ] , "
" Those with courage , "
" 那些 和 勇气 , "

“有胆气者，

[ˈfɑ:ləʊ] [ɪm 'i:] , [ˈevriwʌn] !
Follow me , everyone !
跟随 我 , 每个人 !

都跟我来！ ”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈmeɪnd] [ʌn'mu:vɪd] .
The generals remained unmoved .
这 将军们 剩余 不动 .

诸将不动。

[ˈoʊnli] [wʌn][ˈdʒu:nɪər] [ˈɑ:fɪsər] [sed] :
Only one junior officer said :
仅有的 一 初级 官 说 :

惟有一小将曰：

" [ˈtaɪʃɪ] [si: aɪ][ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈdʒen(ə)rəl] ! "
" Taishi Ci is truly a fierce general ! "
" 太师 ci 是 真的 一个 凶猛的 一般的 ！ "

“太史慈真猛将也！

[aɪ][kæn; kən] [help] [ðem; ðəm] !
I can help them !
我 能 帮助 他们 !

吾可助之！ ”

[tʊː; tə] [ˈflætər] [ænd; ənd] [fɔːn] [ˈoʊvər] [ˈsʌmwʌn] .
To flatter and fawn over someone .
到 奉承 和 讨好 超过 某人 :

拍马同行。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [læft] .
All the generals laughed .
全部 这 将军们 笑了 :

众将皆笑。

[sʌn] [ˌsiː ˈiː] [wɑːtʃt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] ,
Sun Ce watched for a long time ,
太阳 塞 观看 为了 一个 长的 时间 ;

却说孙策看了半晌，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [bæk] .
They turned back .
他们 转向 后退 :

方始回马。

[æz; əz] [ðeɪ] [krɔːst] [ðə; ði] [rɪdʒ] ,
As they crossed the ridge ,
作为 他们 交叉 这 岭 ;

正行过岭，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kɔːl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪdʒ] :
All that could be heard was a call from the ridge :
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 称呼 从 这 岭 :

只听得岭上叫：

" [sʌn] [ˌsiː ˈiː] , [dəʊnt] [rʌn] [əˈweɪ] ! "
" **Sun Ce , don't run away !** "
" 太阳 塞 , 不 跑步 离开 ! "

“孙策休走！ ”

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ;

策回头视之，

[tuː] [ˈhɔːrsɪz] [keɪm] [ˈflaɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] .
Two horses came flying down the hill .
二 马匹 来了 飞行 向下 这 爬坡道 :

见两匹马飞下岭来。

[ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [ɪnˈvɔːlvd] [dɪˈplɔɪŋ] [ɔːl] [θɜːrˈtiːn] [ˈraɪdərz][æt; ət] [wʌns] .
The strategy involved deploying all thirteen riders at once .
这 战略 涉及 部署 全部 十三 骑手 在 一次 :

策将十三骑一齐摆开。

[hiː; hi] [stʊd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪdʒ] , [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm] .
He stood with his spear at the foot of the ridge , waiting for them .
他 站立 和 他的 矛 在 这 脚 的 这 岭 , 等待 为了 他们 :

策横枪立马于岭下待之。

[ˈtaɪʃɪ] [siː aɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Taishi Ci shouted :
太师 ci 喊叫 :

太史慈高叫曰：

" [ɪz] [ðæt] [sʌn] [ˌsiː ˈiː] ? "
" **Is that Sun Ce ?** "
" 是 那 太阳 塞 ? "

“那个是孙策？ ”

[ðə; ði] ['strætədʒi] [stɜ:ts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁人？”

[ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [aɪ][,ei 'em] ['taɪʃi] [si: aɪ][frʌm; frəm] [dʊŋleɪ] . "
" I am Taishi Ci from Donglai . "
" 我 是 太师 ci 从 东莱 : "

“我便是东莱太史慈也，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] ['kæptʃər] [sʌn] [,si: 'i:] !
They came specifically to capture Sun Ce !
他们 来了 具体来说 到 捕获 太阳 塞 !

特来捉孙策！ ”

[,si: 'i:] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ce laughed and said :
塞 笑了 和 说 :

策笑曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli][,em 'i:] . "
" It is only me . "
" 它 是 仅有的 我 : "

“只我便是。

[ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [tə'geðər] , [plʌs] [,em 'i:] .
You two come together , plus me .
你 二 来 一起 , 加 我 .

你两个一齐来并我一个，

[aɪ][,ei 'em][nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ju:; jʊ] !
I am not afraid of you !
我 是 不是 害怕的 的 你 !

我不惧你！

[ɪf] [aɪ] [fɪr] [ju:; jʊ] ,
If I fear you ,
如果 我 害怕 你 ,

我若怕你，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [sʌn] [zɪnfu:] !
It is not Sun Xinfu !
它 是 不是 太阳 新福 !

非孙信符也！ ”

[si: aɪ] [sed] :
Ci said :
ci 说 :

慈曰：

" [ðen] [ɔ:l][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɪl] [kʌm] . "
" Then all the people will come . "
" 然后 全部 这 人们 将要 来 : "

“你便众人都来，

[aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t] [ə'freɪd] ！
I am not afraid ！
我 是 不是 害怕的 ！

我亦不怕！ ”

[ˈgæləpɪŋ] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] , [spɪr] [ɪn][hænd] ,
Galloping on horseback , spear in hand ,
疾驰 在 马背 , 矛 在 手 ,

纵马横枪，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔ:r; fər] [sʌn] [si: 'i:] .
They went straight for Sun Ce .
他们 去 直的 为了 太阳 塞 。

直取孙策。

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ] [ˈɡʌnz] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
They charged forward with guns to meet them .
他们 带电 向前 和 枪支 到 见面 他们 。

策挺枪来迎。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [krɔ:st] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 。

两马相交，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ˈfɪftɪ] [raʊndz] .
They fought for fifty rounds .
他们 战斗 为了 五十 回合 。

战五十合，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 。

不分胜负。

[ˈtʃeŋ] [ˈpu:][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [ˈsi:krətli] [əˈmeɪzd] .
Cheng Pu and others were secretly amazed .
程 普 和 其他的 是 偷偷 惊叹 。

程普等暗暗称奇。

[si: aɪ][ˈdʒi:ən] [sɔ:] [ðæt] [sʌn] [si:z] [spɪr] [tek'ni:k] [wʌz; wəz] [ˈflɔ:ləs] , [wɪ'ðaʊt] [ðə; ðɪ] [ˈslaɪtəst] [flɔ:]
Ci Jian saw that Sun Ce's spear technique was flawless , without the slightest flaw
ci 建 锯 那 太阳 ce的 矛 技术 曾是 完美无瑕 , 没有 这 丝毫 缺陷
.
:
.

慈见孙策枪法无半点儿渗漏，

[hi:; hi] [ðen] [feɪnd] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [blʌft] .
He then feigned defeat and bluffed .
他 然后 假装 击败 和 虚张声势 。

乃佯输诈败，

[ðɪs] [led] [sʌn] [si: 'i:][tu:; tə] [kʌm] .
This led Sun Ce to come .
这 引领 太阳 塞 到 来 。

引孙策赶来。

[si: aɪ][dɪd][nɑ:t] [ˈfɑ:lʊʊ] [ðə; ðɪ][ʊʊld] [pæθ] [ʌp][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Ci did not follow the old path up the mountain .
ci 做过 不是 跟随 这 老的 小路 向上 这 山 。

慈却不由旧路上岭，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They turned around and went behind the mountain .
他们 转向 大约 和 去 在后面 这 山 .
竟转过山背后。

[si: 'i:] [rʌʃt] ['oʊvər] ,
Ce rushed over ,
塞 匆忙 超过 ,
策赶来，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰：

" [ðoʊz] [hu:] [li:v] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['hɪroʊz] ! "
" Those who leave are not heroes ! "
" 那些 WHO 离开 是 不是 英雄 ！ "
“走的不算好汉！ ”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kəm'pæʃənət] [hɑ:rt] , [aɪ] [ɡɪv] [maɪ'self] :
With a compassionate heart , I give myself :
和 一个 富有同情心 心 , 我 给 我 :
慈心中自付：

" [ðɪs] ['feləʊ] [hæz; həz] [twelv] ['fɔ:ləʊəz] . "
" This fellow has twelve followers . "
" 这 同伴 有 十二 追随者 . "
“这厮有十二从人，

[aɪ][,eɪ 'em]['oʊnli][wʌn] .
I am only one .
我 是 仅有的 一 .
我只一个，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [hɪm; ɪm] [ə'laɪv] .
They captured him alive .
他们 捕获 他 活 .
便活捉了他，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] ['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [kraʊd] .
It was also taken away by the crowd .
它 曾是 还 已采取 离开 经过 这 人群 .
也吃众人夺去。

[lets] [goʊ] [ə'hʌðər] [leg] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒɜ:rnɪ] .
Let's go another leg of the journey .
我们来吧 去 其他 腿 的 这 旅行 .
再引一程，

[ðɪs] ['feləʊ] [hæz; həz] ['noʊwər] [tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
This fellow has nowhere to be found .
这 同伴 有 无处 到 是 成立 .
教这厮没寻处，

[ðæt] [merks] [,aɪ 'ti:] ['ɪziə] [tu:; tə] [merk] [ə; eɪ] [mu:v] .
That makes it easier to make a move .
那 制作 它 更轻松 到 制作 一个 移动 .
方好下手。”

[soʊ] [ðeɪ] [fɔ:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
So they fought and retreated .
所以 他们 战斗 和 撤退 .
于是且战且走。

[wer] [wʊd] [si: 'i:] [bi; bi] ['wɪlɪŋ] [tu; tə] [gɪv] [ʌp] ?
Where would Ce be willing to give up ?
在哪里 会 塞 是 愿意的 到 给 向上 ?
策那里肯舍，

[ðeɪ] [droʊv] [ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [tu; tə] [ðə; ði] [pleɪnz] .
They drove all the way to the plains .
他们 驾驶 全部 这 方式 到 这 平原 .
一直赶到平川之地。

- [rɪ'tɜ:rnd] [tu; tə] ['bæt(ə)] .
Cidou returned to battle .
- 返回 到 战斗 .

慈兜回马再战，

[ɪts] ['fɪfti] [raʊndz] [ə'gen] .
It's fifty rounds again .
它是 五十 回合 再次 .

又到五十合。

['strætədʒi] [wʌn]
Strategy 1
战略 1

策一

[ðə; ði] [gʌn] [wʌz; wəz] [θrʌst] [ɪn] .
The gun was thrust in .
这 枪 曾是 推力 在 .

枪搦去，

[si: aɪ] [flæʃt] [baɪ] .
Ci flashed by .
ci 闪光灯 经过 .

慈闪过，

[hoʊld][ðə; ði] [gʌn] ;
Hold the gun ;
抓住 这 枪 ;

挟住枪；

[si: aɪ]['ɔ:lsoʊ] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [gʌn] ['fɔ:rwərd] .
Ci also thrust his gun forward .
ci 还 推力 他的 枪 向前 .

慈也一枪搦去，

[si: 'i:] ['ɔ:lsoʊ] [dʌ:dʒd] .
Ce also dodged .
塞 还 躲避 .

策亦闪过，

[hi; hi] [held] [ðə; ði] [gʌn] ['fɜ:rmli] ['ʌndər] [hɪz; ɪz][ɑ:rm] .
He held the gun firmly under his arm .
他 握住 这 枪 牢牢 在下面 他的 手臂 .

挟住枪。

[tu:] ['fɔ:rsɪz] ['pʊlɪŋ] [tə'geðər] [ɪn] [wʌn][goʊ]
Two forces pulling together in one go
二 力量 拉 一起 在 一 去

两个用力只一拖，

[get] [ɔ:f] [jʊr; jər] ['hɔ:rsɪz] , [ɔ:l] [ʌv; əv][ju; jʊ] .
Get off your horses , all of you .
得到 离开 你的 马匹 ; 全部 的 你 .

都滚下马来。

[ðə; ði] [hɔ:rs] [hæz; həz] [gɔ:n] ['sʌmwer] [ʌn'noʊn] .
The horse has gone somewhere unknown .
这 马 有 已消失 某处 未知 .

马不知走的那里去了。

[ðə; ði] [tu:] [ə'bændənd] [ðer; ðər] ['gʌnz] .
The two abandoned their guns .
这 二 弃 他们的 枪支 .

两个弃了枪，

[ðer] [græbd] [i:tʃ] [ʌðər] [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] ['faɪtɪŋ] .
They grabbed each other and started fighting .
他们 抓住 每个 其他 和 开始 斗争 .

揪住厮打，

[hɪz; ɪz] ['bæt(ə)] [roʊb] [wʌz; wəz] [tɔ:rn] [tu;; tə] ['redz] .
His battle robe was torn to shreds .
他的 战斗 长袍 曾是 撕裂 到 碎屑 .

战袍扯得粉碎。

[kwɪk] - ['wɪtɪd]
Quick - witted
快的 - 机智的

策手快，

[hi;; hi] [pʊld] [ðə; ði] [ɔ:rt] ['hælbərd] [frʌm; frəm] ['taɪʃi] [sɪz] [bæk] .
He pulled the short halberd from Taishi Ci's back .
他 拉 这 短的 戟 从 太师 ci 的 后退 .

掣了太史慈背上的短戟，

[si: aɪ] ['ɔ:lsʊʊ] [pʊld] [ɔ:f] [ðə; ði] ['helmt] [ɑ:n] [si:z] [hed] .
Ci also pulled off the helmet on Ce's head .
ci 还 拉 离开 这 头盔 在 ce的 头 .

慈亦掣了策头上的兜鍪。

[hi;; hi] [ju:st] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [tu;; tə] [stæb] [si: aɪ] .
He used his halberd to stab Ci .
他 用过的 他的 戟 到 刺 ci .

策把戟来刺慈，

[si: aɪ] ['kʌvərd] [ðə; ði] ['helmt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [stænd] .
Ci covered the helmet with a stand .
ci 涵盖 这 头盔 和 一个 站立 .

慈把兜鍪遮架。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm] [br'hʌɪnd] .
Suddenly a shout came from behind .
突然 一个 喊 来了 从 在后面 .

忽然喊声后起，

[ðen] [l'ju:] [jəʊz] [,ri:,in'fɔ:smənts] [ə'raɪvd] .
Then Liu Yao's reinforcements arrived .
然后 刘 姚氏 增援部队 到达的 .

乃刘繇接应军到来，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [ə'pra:ksɪmətli] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] .
There are approximately a thousand .
那里 是 大约 一个 千 .

约有千余。

[si: 'i:] ['zɛŋ] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['pænik] .
Ce Zheng was in a panic .
塞 郑 曾是 在 一个 恐慌 .

策正慌急，

[ˈtʃɛŋ] [ˈpuː][ænd; ənd] [twelv] [ˈʌðər] [ˈraɪdərz][ˈɔːlsəʊ] [rʌft] [ˈoʊvər] .
Cheng Pu and twelve other riders also rushed over .
程 普 和 十二 其他 骑手 还 匆忙 超过 .
程普等十二骑亦冲到。

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][ˌsiː ˈiː][ænd; ənd][siː aɪ] [let] [goʊ] .
Only then did Ce and Ci let go .
仅有的 然后 做过 塞 和 ci 让 去 .
策与慈方才放手。

[siː aɪ] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ] [hɔːrs] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈɑːrmi] .
Ci obtained a horse from the army .
ci 获得 一个 马 从 这 军队 .
慈于军中讨了一匹马，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ðɪ] [ɡʌn] .
He took the gun .
他 采取 这 枪 .
取了枪，

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] .
They mounted their horses and returned .
他们 安装 他们的 马匹 和 返回 .
上马复来。

[sʌn] [siːz] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [əˈkwaɪrd] [baɪ] [tʃɛŋ] [ˈpuː] .
Sun Ce's horse was acquired by Cheng Pu .
太阳 ce的 马 曾是 获得 经过 程 普 .
孙策的马却是程普收得，

[ˌsiː ˈiː][ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Ce also took his spear and mounted his horse .
塞 还 采取 他的 矛 和 安装 他的 马 .
策亦取枪上马。

[lɪˈjuː] [jaʊ] [hæd; həd][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] .
Liu Yao had over a thousand soldiers .
刘 姚 有 超过 一个 千 士兵 .
刘繇一千余军，

[ə; eɪ] [keɪˈɑːtɪk] [ˈbæt(ə)l] [ɪnˈsjuːd] [wɪð; wɪθ] [tʃɛŋ] [ˈpuː][ænd; ənd] [twelv] [ˈʌðər] [ˈraɪdərz] .
A chaotic battle ensued with Cheng Pu and twelve other riders .
一个 混乱 战斗 随后 和 程 普 和 十二 其他 骑手 .
和程普等十二骑混战，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [ænd; ənd] [ˈfɔːt] [ðer; ðər] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [fʊt] [ʌv; əv] - [rɪdʒ] .
They marched and fought their way to the foot of Shenting Ridge .
他们 行军 和 战斗 他们的 方式 到 这 脚 的 - 岭 .
逶迤杀到神亭岭下。

[wer] [ðə; ðɪ] [ʃaʊts] [əˈrouz] ,
Where the shouts arose ,
在哪里 这 喊叫 出现 ,
喊声起处，

[dʒəʊ] [ju] [led][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈraɪv] .
Zhou Yu led his army to arrive .
周 于 引领 他的 军队 到 到达 .
周瑜领军来到。

[lɪˈjuː] [jaʊ] [led][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Liu Yao led his army down the mountain .
刘 姚 引领 他的 军队 向下 这 山 .
刘繇自引大军杀下岭来。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['nɪrɪŋ] [dʌsk] .
It was nearing dusk .
它 曾是 临近 黄昏 ；

时近黄昏，

[ə; eɪ] ['vaɪələnt] [stɔ:rm] [wʌz; wəz] ['bru:ɪŋ] .
A violent storm was brewing .
一个 暴力 风暴 曾是 酿造 ；

风雨暴至，

[bəʊθ] [saɪdz] [wɪð'dru:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
Both sides withdrew their troops .
两个都 侧面 退出 他们的 军队 ；

两下各自收军。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[sʌŋ] [si: 'i:] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ] [tu:; tə] [lɪ'ju:] [jəʊz] [kæmp] .
Sun Ce led his army to Liu Yao's camp .
太阳 塞 引领 他的 军队 到 刘 姚氏 营 ；

孙策引军到刘繇营前，

[lɪ'ju:] [jəʊ] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Liu Yao led his army out to meet them .
刘 姚 引领 他的 军队 出去 到 见面 他们 ；

刘繇引军出迎。

[æt; ət] [ðə; ði] [tu:] [raʊnd] [pɔɪnts] ,
At the two round points ,
在 这 二 圆形的 积分 ；

两阵圆处，

[sʌŋ] [si: 'i:] [ju:st] [hɪz; ɪz] [spɪr] [tu:; tə] [dɪ'flekt] ['taɪʃɪ] [sɪz] [smɔ:l] ['hælbərd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bæt(ə)]
Sun Ce used his spear to deflect Taishi Ci's small halberd in front of the battle
太阳 塞 用过的 他的 矛 到 偏转 太师 ci 的 小的 戟 在 正面 的 这 战斗
[laɪnz] .
lines .
线条 ；

孙策把枪挑太史慈的小戟于阵前，

[ðə; ði] ['souldʒərz] ['ʃaʊtɪd] :
The soldiers shouted :
这 士兵 喊叫 ；

令军士大叫曰：

" [ɪf] ['taɪʃɪ] [si: aɪ] ['hædnt] [wɔ:kt] [soʊ] [fæst] ,
" **If Taishi Ci hadn't walked so fast ,**
" 如果 太师 ci 之前没有 步行 所以 快速地 ；

“太史慈若不是走的快，

['hi:z] [bɪn] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] !
He's been stabbed to death !
他是 到过 刺伤 到 死亡 ！

已被刺死了！ ”

['taɪʃɪ] [si: aɪ] ['ɔ:lsəʊ] [θrʌst] [sʌŋ] [si:z] ['helmt] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .
Taishi Ci also thrust Sun Ce's helmet into the enemy lines .
太师 ci 还 推力 太阳 ce的 头盔 进入 这 敌人 线条 ；

太史慈亦将孙策兜鍪挑于阵前，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第24/181页

[hiː hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ʃaʊt] :
He also ordered the soldiers to shout :
他 还 订购 这 士兵 到 喊 :
也令军士大叫曰：

" [sʌn] [siːz] [hed] [ɪz] [hɪr] ! "
" Sun Ce's head is here ! "
" 太阳 ce的 头 是 这里 ! "
“孙策头已在此！”

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmiz] [ʃaʊtɪd] ,
The two armies shouted ,
这 二 军队 喊叫 ,
两军呐喊，

[hɪr] [kʌmz] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] .
Here comes the victory celebration .
这里 来 这 胜利 庆典 .
这边夸胜，

- [ˈoʊvər][ðər; ðər] .
Daoqiang over there .
- 超过 那里 :
那边道强。

[ˈtaɪʃi] [siː aɪ] [tʊk] [ˈækʃ(ə)n] .
Taishi Ci took action .
太师 ci 采取 行动 :
太史慈出马，

[tuː; tə] [ˈset(ə)] [ðə; ði] [skɔːr] [wɪð; wɪθ] [sʌn] [siː ˈiː]
To settle the score with Sun Ce
到 定居 这 分数 和 太阳 塞
要与孙策决个胜负，

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz] [ðen] [ˈredi] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈvaɪzd] .
The plan was then ready to be devised .
这 计划 曾是 然后 准备好 到 是 设计 :
策遂欲出。

[ˈtʃɛŋ] [ˈpuː] [sed] :
Cheng Pu said :
程 普 说 :
程普曰：

" [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈɔːrd][tuː; tə][ɪgˈzɜːrt] [hɪmˈself] . "
" No need for the lord to exert himself . "
" 不 需要 为了 这 主 到 发挥 他自己 : "
“不须主公劳力，

[hiː; hi] [hɪmˈself] [ˈkæptʃərd] [hɪm; ɪm] .
He himself captured him .
他 他自己 捕获 他 :
某自擒之。”

[ˈtʃɛŋ] [ˈpuː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Cheng Pu went to the front of the battle .
程 普 去 到 这 正面 的 这 战斗 .
程普出到阵前，

[ˈtaɪʃi] [si: aɪ] [sed] :
Taishi Ci said :
太师 ci 说 :
太史慈曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][,em 'i:] . "
" **You are no match for me .** "
" 你 是 不 匹配 为了 我 . "
“你非我之敌手，

" [dʒʌst] [send] [sʌn] [si: 'i:] [aʊt] ! "
" **Just send Sun Ce out !** "
" 只是 发送 太阳 塞 出去 ! "
只教孙策出马来！ ”

[ˈtʃɛŋ] [ˈpuː][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Cheng Pu was furious .
程 普 曾是 狂怒 .
程普大怒，

[hi; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [streɪt] [æt; ət] [ˈtaɪʃi] [si: aɪ] .
He thrust his spear straight at Taishi Ci .
他 推力 他的 矛 直的 在 太师 ci .
挺枪直取太史慈。

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] [krɔːst] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .
两马相交，

[ˈæftər] [ˈθɜːrti] [raʊndz] ,
After thirty rounds ,
后 三十 回合 ,
战到三十合，

[lɪˈjuː] [jəʊ] [ˈheɪstɪli] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [ɡɔːŋ] [tuː; tə][hɔːlt][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
Liu Yao hastily sounded the gong to halt the army .
刘 姚 草草 听起来 这 锣 到 停止 这 军队 .
刘繇急鸣金收军。

[ˈtaɪʃi] [si: aɪ] [sed] :
Taishi Ci said :
太师 ci 说 :
太史慈曰：

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [θi:f] [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" **I was just about to capture the thief general .** "
" 我 曾是 只是 关于 到 捕获 这 贼 一般的 . "
“我正要捉拿贼将，

[waɪ] [wɪð'drɔː] [ðə; ði][ˈɑːrmi] ? "
Why withdraw the army ? "
为什么 提取 这 军队 ? "
何故收军？ ”

[lɪˈjuː] [jəʊ] [sed] :
Liu Yao said :
刘 姚 说 :
刘繇曰：

" [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] [dʒəu] [ju] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [-] . "
" A messenger reported that Zhou Yu led his army to attack and capture Qu'a . "
" 一个 信使 据报道 那 周 于 引领 他的 军队 到 攻击 和 捕获 Qu'a . "

“人报周瑜领军袭取曲阿，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['tʃen] [wuː] [frʌm; frəm] , .
There was Chen Wu from Songzi , Lujiang .
那里 曾是 陈 吴 从 松子 , 庐江 .
有庐江松滋人陈武，

[ˈziː] [laɪ] .
Zi Lie
zi 说谎
字子烈，

[ðeɪ] ['eskɔːtɪd] [dʒəu] [ju] [ɪn'saɪd] .
They escorted Zhou Yu inside .
他们 护送 周 于 里面 .
接应周瑜入去。

[maɪ] ['fæməliːz, 'fæmliːz] ['legəsi] [hæz; həz] [bɪn] [bːst] .
My family's legacy has been lost .
我的 家庭的 遗产 有 到过 丢失的 .
吾家基业已失，

[duː] [nɑːt] ['lɪŋgər] .
Do not linger .
做 不是 萦绕 .
不可久留。

[hed] ['kwɪkli] [tuː; tə] ['məlɪŋ] .
Head quickly to Moling .
头 迅速地 到 鼯鼠 .
速往秣陵，

['miːtɪŋ] ['zuː] [li] ,
Meeting Xue Li ,
会议 薛 李 ,
会薛礼、

[zuː'əʊ] [rɒŋz] ['ɑːrmi] ,
Zuo Rong's army ,
左 荣的 军队 ,
笮融军马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [prə'vaɪd] ['bækʌp] .
They rushed to provide backup .
他们 匆忙 到 提供 备份 .
急来接应。”

['taɪʃɪ] [siː aɪ] ['fɑːləʊd] ['liːuː] [jɑʊ] [ɪn] [rɪ'triːtɪŋ] .
Taishi Ci followed Liu Yao in retreating .
太师 ci 随后 刘 姚 在 撤退 .
太史慈跟着刘繇退军，

[sʌn] [siː 'iː] [dɪd] [nɑːt] [pər'suː] .
Sun Ce did not pursue .
太阳 塞 做过 不是 追求 .
孙策不赶，

[tuː; tə] ['gæðər] [ðə; ðɪ] [truːps] .
To gather the troops .
到 收集 这 军队 .
收住人马。

[tʃi:f] ['sekrəteri] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ʒəʊ, 'dʒəʊ] [sed] :
Chief Secretary Zhang Zhao said :
首席 秘书 张 赵 说 :

长史张昭曰：

" [ðer; ðər][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['æmbʊʃt] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] [baɪ][dʒəu] [ju] [æt; ət] [-] . "
" Their army was ambushed and captured by Zhou Yu at Qu'a . "
" 他们的 军队 曾是 遭到伏击 和 捕获 经过 周 于 在 Qu'a : "

“彼军被周瑜袭取曲阿，

[wɪ'ðəʊt] [ðə; ði][dɪ'zaiər][tu:; tə] [kən'tɪnju:] ['faɪtɪŋ] ,
Without the desire to continue fighting ,
没有 这 欲望 到 继续 斗争 ,

无恋战之心，

[tə'naɪt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:rfɪkt] [naɪt] [tu:; tə][reɪd][ðer; ðər][kæmp] .
Tonight is the perfect night to raid their camp .
今晚 是 这 完美的 夜晚 到 袭击 他们的 营 .

今夜正好劫营。”

[sʌn] [ˌsi: 'i:] [ə'gri:d] .
Sun Ce agreed .
太阳 塞 同意 .

孙策然之。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [splɪt] ['ɪntu:] [faɪv] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
That night , the army split into five routes .
那 夜晚 , 这 军队 分裂 进入 五 路线 .

当夜分军五路，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ]['ræpɪd] [æd'væns] .
They made a rapid advance .
他们 制成 一个 迅速的 进步 .

长驱大进。

[lɪ'ju:] [jaʊz] ['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
Liu Yao's army suffered a major defeat .
刘 姚氏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

刘繇军兵大败，

[ðə; ði] [kraʊd] ['skætərd] [ɪn][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
The crowd scattered in all directions .
这 人群 疏散 在 全部 方向 .

众皆四纷五落。

['taɪʃɪ] [si: aɪ] [ə'loʊn] [kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] .
Taishi Ci alone could not withstand it .
太师 ci 独自的 可以 不是 经受 它 .

太史慈独力难当，

[ðeɪ] [led] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ]['raɪdərz][ænd; ənd] [fled] [tu:; tə][dʒeɪ] ['kaʊntɪ] [ˌoʊvər'naɪt] .
They led a dozen or so riders and fled to Jing County overnight .
他们 引领 一个 打 或者 所以 骑手 和 逃亡 到 景 县 过夜 .

引十数骑连夜投泾县去了。

['mi:nwaɪl] , [sʌn] [ˌsi: 'i:] [geɪnd] ['tʃen] [wu:][æz; əz][hɪz; ɪz][əd'vaɪzər] .
Meanwhile , Sun Ce gained Chen Wu as his advisor .
同时 , 太阳 塞 获得 陈 吴 作为 他的 顾问 .

却说孙策又得陈武为辅，

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz]['sev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] .
The man was seven feet tall .
这 男人 曾是 七 脚 高的 .

其人身长七尺，

[ˈjeləʊɪʃ] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [aɪz]
Yellowish face and red eyes
淡黄色 脸 和 红色的 眼睛

面黄睛赤，

[dɪˈskraɪbɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [æz; əz] [streɪndʒ] [ɔːr] [ʌnˈjuːʒuəl] .
Describing something as strange or unusual .
描述 某物 作为 奇怪的 或者 异常 。

形容古怪。

[hiː; hi] [ˈɡreɪtli] [rɪˈspektɪd] [ænd; ənd] [lʌvd] [hɪm; ɪm] .
He greatly respected and loved him .
他 非常 受人尊敬 和 喜爱 他 。

策甚敬爱之，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈkɜːrn(ə)]
Appointed as a colonel
任命 作为 一个 上校

拜为校尉，

[tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][ðə; ði] [ˈvæŋɡəːrd]
To make them the vanguard
到 制作 他们 这 先锋

使作先锋，

[əˈtæk] [ˈzuː] [ʒɑː] .
Attack Xue Zha .
攻击 薛 扎 。

攻薛札。

[wuː] [led] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ][ˈraɪdərz][ˈɪntuː][ðə; ði] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Wu led a dozen or so riders into the formation .
吴 引领 一个 打 或者 所以 骑手 进入 这 形成 。

武引十数骑突入阵去，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [ˈhedz] [wɜːr; wər] [ˈseɪvəd] .
More than fifty heads were severed .
更多的 比 五十 头部 是 切断 。

斩首级五十余颗。

[ˈzuː] [ʒɑː] [ʌt] [hɪmˈself] [ɪn][ænd; ənd] [dɜːd] [nɑːt][ɡoʊ] [aʊt] .
Xue Zha shut himself in and dared not go out .
薛 扎 关闭 他自己 在 和 敢于 不是 去 出去 。

薛札闭门不敢出。

[ʃiː ˈiː] [ˈzɛŋ] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Ce Zheng attacked the city .
塞 郑 遭到攻击 这 城市 。

策正攻城，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ˈliː] [jɑʊ] [hæd; həd] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ˈzeɪ] [ˈrɒŋ] [tuː; tə] [teɪk]
Suddenly someone reported that Liu Yao had joined forces with Ze Rong to take
突然 某人 据报道 那 刘 姚 有 加入 力量 和 泽 荣 到 拿

-
Niuzhu .
- 。

忽有人报刘繇会合笮融去取牛渚。

[sʌn] [ʃiː ˈiː][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Sun Ce was furious .
太阳 塞 曾是 狂怒 。

孙策大怒，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] - .
They led their large army to Niuzhu .
他们 引领 他们的 大的 军队 到 - .

自提大军竟奔牛渚。

[lˈjuː] [jaʊ] ,
Liu Yao ,
刘 姚 ,

刘繇，

[zuːˈoʊ] [ˈrɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [went] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
Zuo Rong and his companion went out to meet the enemy .
左 荣 和 他的 伴侣 去 出去 到 见面 这 敌人 .

笮融二人出马迎敌。

[sʌn] [ˌsiː ˈiː] [sed] :
Sun Ce said :
太阳 塞 说 :

孙策曰：

" [aɪ][hæv; həv] [naʊ] [əˈraɪvd] [hɪr] . "
" I have now arrived here . "
" 我 有 现在 到达的 这里 . "

“吾今到此，

[waɪ] [dəʊnt] [juː; jʊ] [səˈrendər] ?
Why don't you surrender ?
为什么 不 你 投降 ?

你如何不降？ ”

[ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spɪr] [stept] [ˈfɔːrwəd] [frəm; frəm][bɪˈhaɪnd] [lˈjuː] [jaʊ] .
A man with a spear stepped forward from behind Liu Yao .
一个 男人 和 一个 矛 步 向前 从 在后面 刘 姚 .

刘繇背后一人挺枪出马，

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [miː] .
That was the general under Mi .
那 曾是 这 一般的 在下面 米 .

乃部将于糜也，

[ðə; ðɪ] [ˈstrætədʒɪ] [ænd; ənd] [ˈtæktɪks] [wɜːr; wər] [nɑːt] [juːst] [ɪn] [θriː] [raʊndz] .
The strategy and tactics were not used in three rounds .
这 战略 和 策略 是 不是 用过的 在 三 回合 .

与策战不三合，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ˌsiː ˈiː] [ʃen] .
He was captured by Ce Sheng .
他 曾是 捕获 经过 塞 盛 .

被策生擒过去，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
They turned their horses and returned to their formation .
他们 转向 他们的 马匹 和 返回 到 他们的 形成 .

拨马回阵。

[juː; jʊ] [wɪl] [brɪŋ] [fæn] [nɛŋ] ,
You will bring Fan Neng ,
你 将要 带来 扇子 能 ,

繇将樊能，

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ju] [miː][hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃəd] .
They saw that Yu Mi had been captured .
他们 锯 那 于 米 有 到过 捕获 .

见捉了于糜。

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwəd] [wið; wiθ] ['gʌnz] .
They charged forward with guns .
他们 带电 向前 和 枪支 :

挺枪来赶。

[ðə; ði] [gʌn] [hæd; həd][dʒʌst] [pɜrst] [si:z] [bæk] [wen] . . .
The gun had just pierced Ce's back when . . .
这 枪 有 只是 穿孔 ce的 后退 什么时候 : . . .

那枪刚搦到策后心，

[ðə; ði]['souldʒərz][ɑ:n][ðə; ði]['bæt(ə)l] [laɪn] ['ʃaʊtɪd] :
The soldiers on the battle line shouted :
这 士兵 在 这 战斗 线 喊叫 :

策阵上军士大叫：

['sʌmwʌn] [ɪz] ['plɑ:tɪŋ] [ə'genst] [ju: 'es] !
Someone is plotting against us !
某人 是 绘制 反对 我们 !

“背后有人暗算！ ”

[ðə; ði] ['strætədʒi] [ɪz][tu:; tə][tɜ:rn] [bæk] .
The strategy is to turn back .
这 战略 是 到 转动 后退 :

策回头，

[rɪ'zentmənt] [sɔ:] [fæn] [nɛŋ] [ə'raɪv] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Resentment saw Fan Neng arrive on horseback .
怨恨 锯 扇子 能 到达 在 马背 :

怨见樊能马到，

[ðen] [hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] ,
Then he shouted loudly ,
然后 他 喊叫 高声 ,

乃大喝一声，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndə] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 :

声如巨雷。

[fæn] [nɛŋ] [wʌz; wəz] ['hɔ:rɪfaɪd] .
Fan Neng was horrified .
扇子 能 曾是 惊恐万分 :

樊能惊骇，

[hi:; hi] [flɪpt] ['ʊvər][ænd; ənd] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He flipped over and fell off his horse .
他 翻转 超过 和 跌倒 离开 他的 马 :

倒翻身撞下马来，

[hi:; hi] [daɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [hed] ['ɪndʒəri] .
He died from a head injury .
他 死亡 从 一个 头 受伤 :

破头而死。

[ðə; ði] ['strætədʒi] [wʌz; wəz] ['ɪmplɪmentɪd] ['ʌndə] [ðə; ði] ['bænər] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
The strategy was implemented under the banner of the gate .
这 战略 曾是 实施的 在下面 这 横幅 的 这 门 :

策到门旗下，

[wɪl] [dɪ'skɑ:rd][ðə; ði] ['pɔ:ɾɪdʒ] ,
Will discard the porridge ,
将要 丢弃 这 稀饭 ,

将于糜丢下，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] ['stræŋɡld] [tuː; tə] [deθ] .
He has been strangled to death .
他 有 到过 被勒死 到 死亡 .

已被挟死。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [kɪld] .
In an instant , a general was killed .
在 一个 立即的 , 一个 一般的 曾是 被杀 .

一霎时挟死一将，

[wʌn] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [drʌŋk] [tuː; tə] [deθ] :
One general was drunk to death :
一 一般的 曾是 醉 到 死亡 :

喝死一将：

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , ['evriwʌn] [kɔːld] [sʌn] [siː 'iː] " ['lɪt(ə)l] ['kɑːŋkərə] " .
From then on , everyone called Sun Ce " Little Conqueror " .
从 然后 在 , 每个人 称为 太阳 塞 " 小的 征服者 " .

自此人皆呼孙策为“小霸王”。

[lɪ'juː] [jaʊz] ['ɑːrmi] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] [ðæt] [deɪ] .
Liu Yao's army suffered a major defeat that day .
刘 姚氏 军队 遭受 一个 主要的 击败 那 天 .

当日刘繇兵大败，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] [sə'rendərd] .
Most of the troops surrendered .
最多 的 这 军队 投降 .

人马大半降策。

[siː 'iː] [bi'hedɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - ['piːp(ə)l] .
Ce beheaded more than 10 , 000 people .
塞 斩首 更多的 比 - , - 人们 .

策斩首级万余。

[lɪ'juː] [jaʊ] [ænd; ənd][zuː'oo] ['rɒŋ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə][dʒɔɪn][lɪ'juː][bi'ɑːoo] .
Liu Yao and Zuo Rong went to Yuzhang to join Liu Biao .
刘 姚 和 左 荣 去 到 - 到 加入 刘 彪 .

刘繇与笮融走豫章投刘表去了。

[sʌn] [siː 'iː] [rɪ'tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [ə'tækt] ['mɒlɪŋ] [ə'gen] .
Sun Ce returned his troops and attacked Moling again .
太阳 塞 返回 他的 军队 和 遭到攻击 鼯鼠 再次 .

孙策还兵反攻秣陵，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [moʊt] .
He went to the edge of the city moat .
他 去 到 这 边缘 的 这 城市 护城河 .

亲到城壕边，

[ðeɪ] [pə'sweɪdɪd] ['zuː] [li] [tuː; tə] [sə'rendər] .
They persuaded Xue Li to surrender .
他们 被说服 薛 李 到 投降 .

招谕薛礼投降。

[ə; eɪ][koʊld] ['æroʊ] [wʌz; wəz] ['siːkrətli] ['faɪərd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
A cold arrow was secretly fired from the city wall .
一个 寒冷的 箭 曾是 偷偷 被解雇 从 这 城市 墙 .

城上暗放一冷箭，

[ʃɑːt] [raɪt] [ɪn] [sʌn] [siːz] [left] [leg] .
Shot right in Sun Ce's left leg .
射击 正确的 在 太阳 ce的 左边 腿 .

正中孙策左腿，

[sʌn] [ˌsiː ˈiː] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] [ænd; ənd] [went] [fɜːrst] .
Sun Ce took the lead and went first .
太阳 塞 采取 这 带领 和 去 第一的 .

孙策当先出马，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

高声大叫曰：

" [sʌn] [læŋ] [ɪz] [hɪr] ! "
" Sun Lang is here ! "
" 太阳 朗 是 这里 ! "

“孙郎在此！ ”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ɔːl] [ʃɑːkt] .
The soldiers were all shocked .
这 士兵 是 全部 震惊 .

众军皆惊，

[əˈbændən] [ɡʌn] [ˈpræktɪs]
Abandon gun practice
放弃 枪 实践

尽弃枪习，

[ðeɪ] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They bowed to the ground .
他们 鞠躬 到 这 地面 .

拜于地下。

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [rɪˈfreɪn] [frʌm; frəm] [ˈkɪlɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][ˈpɜːrs(ə)n] .
The order was given to refrain from killing a single person .
这 命令 曾是 给定 到 避免 从 杀 一个 单身的 人 .

策令休杀一人。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjɪŋ] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][roʊd] [bæk] .
Zhang Ying turned his horse around and rode back .
张 英 转向 他的 马 大约 和 骑 后退 .

张英拨马回走，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [ˈtʃen] [wuː] .
He was stabbed to death by Chen Wu .
他 曾是 刺伤 到 死亡 经过 陈 吴 .

被陈武一枪刺死。

[ˈtʃen] [ˈhɛŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][æn; ən] [ˈæroʊ] [ʃɑːt] [baɪ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈkɪn] .
Chen Heng was killed by an arrow shot by Jiang Qin .
陈 恒 曾是 被杀 经过 一个 箭 射击 经过 江 秦 .

陈横被蒋钦一箭射死。

[ˈzuː] [li] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkeɪɑːs] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] .
Xue Li died in the chaos of battle .
薛 李 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .

薛礼死于乱军中。

[ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [wʌz; wəz][tuː; tə] [ˈentər] [ˈmɒlɪŋ] .
The strategy was to enter Moling .
这 战略 曾是 到 进入 鼯鼠 .

策入秣陵，

[ˈændʒɪ] [ˈrezɪdənts] ;
Anji residents ;
安吉 居民 ;

安辑居民；

[ðeɪ] [mu:vɪd] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu;; tə][dʒei] ['kaʊnti] [tu;; tə] ['kæptʃər] ['taɪʃi] [si: aɪ] .
They moved their troops to Jing County to capture Taishi Ci .
他们 已搬 他们的 军队 到 景 县 到 捕获 太师 ci .

移兵至泾县来捉太史慈。

[ˈmi:nwaɪl] , ['taɪʃi] [si: aɪ] [ri'kru:tɪd] ['oʊvər] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)] [men] .
Meanwhile , Taishi Ci recruited over two thousand strong and capable men .
同时 , 太师 ci 招募 超过 二 千 强的 和 有能力的 男人 .

却说太史慈招得精壮二千余人，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
and his troops ,
和 他的 军队 ,

并所部兵，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu;; tə] [si:k] [rɪ'vendʒ] [ə'genst] [lɪ'ju:] [jəʊ] .
They were just about to seek revenge against Liu Yao .
他们 是 只是 关于 到 寻找 复仇 反对 刘 姚 .

正要来与刘繇报仇。

[sʌn] [si: 'i:][ænd; ənd][dʒəʊ] [ju] [dɪ'skʌst] [ə; eɪ][plæn][tu;; tə] ['kæptʃər] ['taɪʃi] [si: aɪ][ə'laɪv] .
Sun Ce and Zhou Yu discussed a plan to capture Taishi Ci alive .
太阳 塞 和 周 于 讨论 一个 计划 到 捕获 太师 ci 活 .

孙策与周瑜商议活捉太史慈之计。

[ju] ['ɔ:rdərd] [æn; ən] [ə'tæk] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['kaʊnti] [frʌm; frəm] [θri:] [saɪdz] .
Yu ordered an attack on the county from three sides .
于 订购 一个 攻击 在 这 县 从 三 侧面 .

瑜令三面攻县，

['oʊnli][ðə; ðɪ] [i:st] [geɪt] [wʌz; wəz] [left] ['oʊpən][fɔ:r; fər] [ɪ'skeɪp] ;
Only the east gate was left open for escape ;
仅有的 这 东方 门 曾是 左边 打开 为了 逃脱 ;

只留东门放走；

['twenti] - [faɪv] [li][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['sɪti] ,
Twenty - five li from the city ,
二十 - 五 李 从 这 城市 ,

离城二十五里，

[ɪ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [θri:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts][hæz; həz][æn; ən] ['æmbʊʃ] [fɔ:rs] .
Each of the three routes has an ambush force .
每个 的 这 三 路线 有 一个 伏击 力量 .

三路各伏一军，

[wen] ['taɪʃi] [si: aɪ] [ə'raɪvd] [ðer; ðər] ,
When Taishi Ci arrived there ,
什么时候 太师 ci 到达的 那里 ,

太史慈到那里，

[ɪg'zɔ:stɪd] ,
Exhausted ,
筋疲力尽的 ,

人困马乏，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] ['kæptʃərd] .
They will inevitably be captured .
他们 将要 不可避免地 是 捕获 .

必然被擒。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [məʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['soʊldʒərz] [ri'kru:tɪd] [baɪ] ['taɪfɪ] [si: aɪ][wɜ:r; wə] ['pi:p(ə)]
It turns out that most of the soldiers recruited by Taishi Ci were people
它 转弯 出去 那 最多 的 这 士兵 招募 经过 太师 ci 是 人们
[frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['kʌntrisaɪd] .
from the mountains and countryside .
从 这 山脉 和 农村 .

原来太史慈所招军大半是山野之民，

[ʌnfə'miliə] [wɪð; wɪθ] ['disəplɪn] .
Unfamiliar with discipline .
陌生 和 纪律 .

不谙纪律。

- ['sɪti] [wɔ:l]
Jingxian City Wall
- 城市 墙

泾县城头，

[ðə; ði] ['bɪtərnəs] [ɪz][nɔ:t] ['veri] [haɪ] .
The bitterness is not very high .
这 苦味 是 不是 非常 高的 .

苦不甚高。

[ðæt] [naɪt] , [sʌn] [si: 'i:] ['ɔ:rdərd] ['tʃen] [wu:][tu:; tə] [wer] [ʃɔ:rt] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['kæri] [ə; eɪ] [naɪf] .
That night , Sun Ce ordered Chen Wu to wear short clothes and carry a knife .
那 夜晚 , 太阳 塞 订购 陈 吴 到 穿 短的 衣服 和 携带 一个 刀 .

当夜孙策命陈武短衣持刀，

[fɜ:rst] , [ðeɪ] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ænd; ənd] [set][,aɪ 'ti:][ɑ:n]['faɪə] .
First , they climbed up the city wall and set it on fire .
第一的 , 他们 攀登 向上 这 城市 墙 和 放 它 在 火 .

首先爬上城放火。

['taɪfɪ] [si: aɪ] [sɔ:] [ðə; ði]['faɪə][ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ,
Taishi Ci saw the fire on the city wall ,
太师 ci 锯 这 火 在 这 城市 墙 ,

太史慈见城上火起，

[maʊnt] [jɔ; jə] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [hed] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
Mount your horse and head towards the east gate .
山 你的 马 和 头 向 这 东方 门 .

上马投东门走，

[sʌn] [si: 'i:] [led] [hɪz; ɪz]['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [ə'raɪv] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Sun Ce led his army to arrive from behind .
太阳 塞 引领 他的 军队 到 到达 从 在后面 .

背后孙策引军赶来。

['taɪfɪ] [si: aɪ][wʌz; wəz] ['wɔ:kɪŋ] ,
Taishi Ci was walking ,
太师 ci 曾是 步行 ,

太史慈正走，

[ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [rʌft] [tu:; tə] [wɪ'ðɪn] ['θɜ:rtɪ] [li] .
The rear guard rushed to within thirty li .
这 后部 警卫 匆忙 到 之内 三十 季 .

后军赶至三十里，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪdnt] [rʌʃ] .
But they didn't rush .
但 他们 没有 匆忙 .

却不赶了。

[ˈtaɪʃɪ] [si: aɪ] [wɔːkt] [ˈfɪftɪ] [lɪ] .
Taishi Ci walked fifty li .
太师 ci 步行 五十 季 .

太史慈走了五十里，

[ɪɡˈzɔːstɪd] ,
Exhausted ,
筋疲力尽的 ,

人困马乏，

[əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [riːdz] ,
Among the reeds ,
之中 这 芦苇 ,

芦苇之中，

[ə; eɪ] [[aʊt] [ˈsʌd(ə)nli] [ræŋ] [aʊt] .
A shout suddenly rang out .
一个 喊 突然 响铃 出去 .

喊声忽起。

[si: aɪ][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] [tuː; tə] [liːv] .
Ci was in a hurry to leave .
ci 曾是 在 一个 匆忙 到 离开 .

慈急待走，

[bəʊθ] [ˈtrɪpwaɪər] [keɪm] [æt; ət] [wʌns] .
Both tripwires came at once .
两个都 绊线 来了 在 一次 .

两下里绊马索齐来，

[ðə; ðɪ] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [trɪpt] [ænd; ənd] [ˌoʊvərˈtɜːrnd] .
The horse was tripped and overturned .
这 马 曾是 绊倒了 和 翻覆 .

将马绊翻了，

[ˈtaɪʃɪ] [si: aɪ][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [əˈlaɪv] .
Taishi Ci was captured alive .
太师 ci 曾是 捕获 活 .

生擒太史慈，

[ˈlɪftɪŋ] [truːps] [frʌm; frəm] .
Lifting troops from Dazhai .
举重 军队 从 大寨 .

解投大寨。

[ˌsiːˈiː] [ʒɪdʒɪ] [riːtʃt] [ˈtaɪʃɪ] [si: aɪ] ,
Ce Zhijie reached Taishi Ci ,
塞 志杰 达到 太师 ci ,

策知解到太史慈，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][kæmp][tuː; tə] [dɪˈspɜːrs] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] .
He personally went out of the camp to disperse the soldiers .
他 亲自 去 出去 的 这 营 到 分散 这 士兵 .

亲自出营喝散士卒，

[rɪˈliːs] [jɔːrˈself] [frʌm; frəm][jɜːr; jər][bəːndz]
Release yourself from your bonds
发布 你自己 从 你的 债券

自释其缚，

[hiː; hi] [pʊt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [broʊˈkeɪd] [roʊb] .
He put on his brocade robe .
他 放 在 他的 锦缎 长袍 .

将自己锦袍衣之，

[pli:z] [ˈentə] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Please enter the village .
请 进入 这 村庄 :

请入寨中，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

“ [aɪ] [noʊ] [ðæt] [ˈzi:ji:] [ɪz] [ə; eɪ] [tru:] [mæn] . ”
“ I know that Ziyi is a true man . ”
“ 我 知道 那 子义 是 一个 真的 男人 : ”

“我知子义真丈夫也。

[lɪˈju:] [jəʊ] [ɪz] [ə; eɪ] [fu:l] .
Liu Yao is a fool .
刘 姚 是 一个 傻子 :

刘繇蠢辈，

[ˈkænɔ:t] [bi:; bi] [ju:st] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Cannot be used as a general .
不能 是 用过的 作为 一个 一般的 :

不能用为大将，

[ðɪs] [led] [tu:; tə] [ðə; ði] [drɪˈfi:t] .
This led to the defeat .
这 引领 到 这 击败 :

以致此败。”

[si: aɪ] - [ˈtri:tɪd] [hɪm; ɪm] [ˈveri] [wel] .
Ci Jiance treated him very well .
ci - 治疗 他 非常 出色地 :

慈见策待之甚厚，

[ðeɪ] [ðen] [səˈrendəd] .
They then surrendered .
他们 然后 投降 :

遂请降。

[si: ˈi:] [held] [sɪz] [hænd] [ænd; ənd] [smaɪld] , [ˈseɪɪŋ] :
Ce held Ci's hand and smiled , saying :
塞 握住 ci 的 手 和 微笑 , 说 :

策执慈手笑曰：

“ [wen] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] - [tʊk] [pleɪs] . . . ”
“ When the battle of Shenting took place . . . ”
“ 什么时候 这 战斗 的 - 采取 地方 : . . . ”

“神亭相战之时，

[ɪf] [ju:; jʊ] [əbˈteɪn] [em ˈi:] ,
If you obtain me ,
如果 你 获得 我 ,

若公获我，

[wɪl] [ðeɪ] [sti:l] [hɑ:rm] [i:tʃ] [ˈʌðər] ?
Will they still harm each other ?
将要 他们 仍然 伤害 每个 其他 ?

还相害否？ ”

[si: aɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Ci smiled and said :
ci 微笑 和 说 :

慈笑曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] . "

" **It is uncertain** . "

" 它 是 不确定 . "

“未可知也。”

[si: 'i:] [læft] [ˈlaʊdli] .

Ce laughed loudly .

塞 笑了 高声 .

策大笑，

[pli:z] ['entər] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] .

Please enter the account .

请 进入 这 帐户 .

请入帐，

[ɪn'vaɪt] [ðəm; ðəm] [tu:; tə] [sɪt] [daʊn] .

Invite them to sit down .

邀请 他们 到 坐 向下 .

邀之上坐，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tu:; tə] [ˌentər'teɪn] [ðəm; ðəm] .

A banquet was held to entertain them .

一个 宴会 曾是 握住 到 招待 他们 .

设宴款待。

[si: aɪ] [sed] :

Ci said :

ci 说 :

慈曰：

" [l'ju:] [dʒʌŋksɪn] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] . "

" **Liu Junxin has been defeated** . "

" 刘 君鑫 有 到过 战败 . "

“刘君新破，

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [wɜ:ɪr; wər] [dɪs'biəl] .

The soldiers were disloyal .

这 士兵 是 不忠 .

士卒离心。

[ˈsʌmwʌn] ['wɔ:ntɪd] [tu:; tə] [goʊ] [ænd; ənd] [ˈgæðər] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] [hɪm'self] .

Someone wanted to go and gather the remaining troops himself .

某人 通缉 到 去 和 收集 这 其余的 军队 他自己 .

某欲自往收拾余众，

[tu:; tə] [ə'sɪst] [jɔr; jər] ['eksələnsɪ] .

To assist Your Excellency .

到 协助 你的 阁下 .

以助明公。

[kæn; kən] ['sʌmwʌn] [hu:] ['dʌznt] [noʊ] [ju:; jʊ] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] ?

Can someone who doesn't know you believe it ?

能 某人 WHO 不 知道 你 相信 它 ?

不识能相信否？ ”

[si: 'i:] [tʃi:] ['zi:] [sed] :

Ce Qi Xie said :

塞 齐 谢 说 :

策起谢曰：

" [ðɪs] [ɪz] [wʌt] ['tʃeɪŋ] [si: 'i:] [dɪ'zaɪɜ:z] . "

" **This is what Cheng Ce desires** . "

" 这 是 什么 程 塞 欲望 . "

“此诚策所愿也。

[tə'deɪz, 'tuːdeɪz] [kən'venʃ(ə)n] :
Today's Convention :
今天的 习俗 :

今与公约:

[tə'mɑːroʊ] [ɪz] [nuːn] ,
Tomorrow is noon ,
明天 是 中午 ,

明日日中,

[wiː, wi] [hoʊp] [juː, jʊ] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] .
We hope you will return .
我们 希望 你 将要 返回 :

望公来还。”

[siː aɪ] [ə'ɡriːd] [ænd; ənd] [left] .
Ci agreed and left .
ci 同意 和 左边 :

慈应诺而去。

[ðə; ði][ˈfaɪn(ə)] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] :
The final words are :
这 最终的 字 是 :

诸终曰:

" [ˈtaɪʃi] [siː aɪ] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt] [rɪ'tɜːrn] [ˈæftər] [ðɪs] [ˈdʒɜːrni] . "
" Taishi Ci will certainly not return after this journey ."
" 太师 ci 将要 当然 不是 返回 后 这 旅行 . "

“太史慈此去必不来矣。”

[ðə; ði][ˈstrætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰:

" [ˈziːjiː][ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnes] . "
" Zi yi is a man of integrity and righteousness ."
" 子义 是 一个 男人 的 正直 和 义 . "

“子义乃信义之士，

" [juː, jʊ] [wɪl] [nɑːt] [ˈkæri] [ˌem ˈiː][ɑːn][jɔːr; jər] [bæk] . "
" You will not carry me on your back ."
" 你 将要 不是 携带 我 在 你的 后退 . "

必不背我。”

[noʊ][wʌn] [biˈliːvd] [ˌaɪ ˈtiː] .
No one believed it .
不 一 相信 它 :

众皆未信。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日,

[ðeɪ] [iˈrektɪd] [ə; eɪ] [poʊl] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] [tuː, tə] [əbˈzɜːrv] [ðə; ði] [ˈsʌnz] [ˈʃædoʊ] .
They erected a pole at the camp gate to observe the sun's shadow .
他们 竖立 一个 极 在 这 营 门 到 观察 这 太阳的 阴影 .

立竿于营门以候日影。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː, tə] [set] ,
Just as the sun was about to set ,
只是 作为 这 太阳 曾是 关于 到 放 ,

恰将日中,

[ˈtaɪʃɪ] [ˌsiːaɪ][led] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
Taishi Ci led more than a thousand men to the camp .
太师 塞 引领 更多的 比 一个 千 男人 到 这 营 .
太史慈引一千余众到寨。

[sʌn] [ˌsiːˈiː][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Sun Ce was overjoyed .
太阳 塞 曾是 欣喜若狂 .

孙策大喜。

[ˈevriwʌn] [ədˈmaɪəd] [siːz] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈtælənt] .
Everyone admired Ce's ability to recognize talent .
每个人 钦佩 ce的 能力 到 认出 天赋 .

众皆服策之知人。

[soʊ] [sʌn] [ˌsiːˈiː] [ˈɡæðərd] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [truːps] ,
So Sun Ce gathered tens of thousands of troops ,
所以 太阳 塞 聚集 十 的 数千 的 军队 ,
于是孙策聚数万之众，

[daʊn] [tuː; tə]
Down to Jiangdong
向下 到 江东

下江东，

[piːs] [ænd; ənd] [kəmˈpæʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)]
Peace and compassion for the people
和平 和 同情 为了 这 人们

安民恤众，

[ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)] [ɪnˈvestɪd] .
Countless people invested .
无数 人们 投资 .

投者无数。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv]
The people of Jiangdong
这 人们 的 江东

江东之民，

[ðeɪ] [ɔːl] [kɔːld] [ˌsiːˈiː] " [sʌn] [læŋ] " .
They all called Ce " Sun Lang " .
他们 全部 称为 塞 " 太阳 朗 " .

皆呼策为“孙郎”。

[bʌt; bət][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [sʌn] [læŋz] [ˈɑːrmi][hæd; həd] [əˈraɪvd] . . .
But upon hearing that Sun Lang's army had arrived . . .
但 之上 听力 那 太阳 朗的 军队 有 到达的 . . .

但闻孙郎兵至，

[ðeɪ] [ɔːl] [bɔːst] [ðer; ðər] [ˈkɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [fled] .
They all lost their courage and fled .
他们 全部丢失的 他们的 勇气 和 逃亡 .

皆丧胆而走。

[wen] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] ,
When the army arrived ,
什么时候 这 军队 到达的 ,

及策军到，

[noʊ][wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [luːt] .
No one is allowed to loot .
不 一 是 允许 到 抢劫 .

并不许一人掳掠，

[ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [ænd; ənd][dɔːgz][wɜːr; wər][na:t] ['sta:rtld] .
The chickens and dogs were not startled .
这 鸡 和 狗 是 不是 惊慌 .
鸡犬不惊，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜːr; wər][ɔ:l] [pli:zd] .
The people were all pleased .
这 人们 是 全部 高兴 .
人民皆悦，

[ðeɪ] [brɔ:t] ['kæt(ə)] [ænd; ənd] [waɪn] [tu;; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tu;; tə] [rɪ'wɔ:rd] [ðə; ði] [tru:ps] .
They brought cattle and wine to the village to reward the troops .
他们 带来 牛 和 葡萄酒 到 这 村庄 到 报酬 这 军队 .
赍牛酒到寨劳军。

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz][tu;; tə] [rɪ'spɑ:nd] [wɪð; wɪθ][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
The plan was to respond with gold and silk .
这 计划 曾是 到 回应 和 金子 和 丝绸 .
策以金帛答之，

[tʃɪrɪz] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Cheers filled the air .
干杯 已填 这 空气 .
欢声遍野。

[hɪz; ɪz] ['fɔ:rmər] ['ɑ:rmɪ] ['ʌndər] ['lju:] [jəʊ] ,
His former army under Liu Yao ,
他的 以前的 军队 在下面 刘 姚 ,
其刘繇旧军，

[ðoʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu;; tə][dʒɔɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] , [pli:z] [ə'beɪ] .
Those who wish to join the army , please obey .
那些 WHO 希望 到 加入 这 军队 , 请 服从 .
愿从军者听从，

[ðoʊz] [hu:] [du:][na:t] [wɪʃ] [tu;; tə] [sɜ:rv] [ɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] [wɪl] [bi;; bi] [rɪ'wɔ:did] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tu;; tə]
Those who do not wish to serve in the army will be rewarded and allowed to
那些 WHO 做 不是 希望 到 服务 在 这 军队 将要 是 奖励 和 允许 到
[rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə] ['fɑ:rmɪŋ] .
return to farming .
返回 到 农业 .
不愿为军者给赏归农。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][dʒi:'æŋ'nɑ:n]
The people of Jiangnan
这 人们 的 江南
江南之民，

[ðeɪ] [ɔ:l] [preɪzd] [ænd; ənd] [əd'maɪəd] [ðem; ðəm] .
They all praised and admired them .
他们 全部 赞扬 和 钦佩 他们 .
无不仰颂。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðer; ðər] ['mɪləteri] [streŋθ] ['greɪtli] [ɪn'kri:st] .
As a result , their military strength greatly increased .
作为 一个 结果 , 他们的 军队 力量 非常 增加 .
由是兵势大盛。

[si: 'i:] [ðen] ['welkəmd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] , ['ʌŋkəlɪz] , [ænd; ənd] ['brʌðərz] [bæk] [tu;; tə] [-] .
Ce then welcomed his mother , uncles , and brothers back to Qu'a .
塞 然后 欢迎 他的 母亲 , 叔叔们 , 和 兄弟 后退 到 Qu'a .
策乃迎母叔诸弟俱归曲阿，

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə] [sʌn] [k'wɑ:n][ænd; ənd][dʒəu] [taɪ] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ʒwɑ:ntʃɛŋ] .
He sent his younger brother Sun Quan and Zhou Tai to defend Xuancheng .
他 发送 他的 年轻 兄弟 太阳 权 和 周 泰 到 保卫 宣城 .
使弟孙权与周泰守宣城。

[si: 'i:] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [saʊθ] [tu:; tə] ['kæptʃə] [wu:] ['kaʊnti] .
Ce led his troops south to capture Wu County .
塞 引领 他的 军队 南 到 捕获 吴 县 .
策领兵南取吴郡。

[jæn] - [wʌz; wəz] ['prez(ə)nt][æt; ət][sʌm; səm] [taɪm] .
Yan Baihu was present at some time .
严 - 曾是 展示 在 一些 时间 .
时有严白虎，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [hɪm'self] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [di:] [ʌv; əv] ['i:stərn] [wu:] .
He called himself the King of De of Eastern Wu .
他 称为 他自己 这 国王 的 德 的 东 吴 .
自称东吴德王，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][wu:] ['kaʊnti] ,
According to Wu County ,
根据 到 吴 县 ,
据吴郡，

[send] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [gɑ:rd] -
Send generals to guard Wucheng
发送 将军们 到 警卫 -
遣部将守住乌程、

[dʒi:'ɑ:ʃɪŋ] .
Jiaxing .
嘉兴 .
嘉兴。

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , - [hɜ:rd] [ðæt] [si:z] [tru:ps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
On that day , Baihu heard that Ce's troops had arrived .
在 那 天 , - 听到 那 ce的 军队 有 到达的 .
当日白虎闻策兵至，

[jʊə; jər] ['jʌŋgə] ['brʌðə] [jæn] [ju] [led] [tru:ps] .
Your younger brother Yan Yu led troops .
你的 年轻 兄弟 严 于 引领 军队 .
令弟严舆出兵，

[wi:; wi] [met] [æt; ət] - .
We met at Fengqiao .
我们 遇见 在 - .
会于枫桥。

[hi:; hi] [stʊd] [ɑ:n][ðə; ði] [brɪdʒ] , [sɔ:rd] [ɪn][hænd] .
He stood on the bridge , sword in hand .
他 站立 在 这 桥 , 剑 在 手 .
舆横刀立马于桥上。

['sʌmwʌn] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
Someone reported this to the central army .
某人 据报道 这 到 这 中央 军队 .
有人报入中军，

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ['ɪmplɪmentɪd] .
The plan was about to be implemented .
这 计划 曾是 关于 到 是 实施的 .
策便欲出。

[ˈtʃɛn] [wu:] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [seɪld] [hɪz; ɪz] [smɔ:l] [boʊt] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [brɪdʒ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk]
Chen Wu had already sailed his small boat across the bridge from the riverbank
陈 吴 有 已经 航行 他的 小的 船 穿过 这 桥 从 这 河岸
.
:
.

陈武早驾小舟从河岸边杀过桥里。

[ə; eɪ] [heɪl] [ʌv; əv] [ˈæərəʊs] [feld] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [ɑ:n] [ðə; ði] [ɔ:r] .
A hail of arrows felled the soldiers on the shore .
一个 冰雹 的 箭头 倒下 这 士兵 在 这 支撑 .

乱箭射倒岸上军，

[ðə; ði] [tu:] [li:pt] [əˈɔ:r] [ænd; ənd] [bɪˈgæn] [tu:; tə] [faɪt] .
The two leaped ashore and began to fight .
这 二 跳跃 岸上 和 开始 到 斗争 .

二人飞身上岸砍杀。

[jæn] [ju] [riˈtri:tɪd] .
Yan Yu retreated .
严 于 撤退 .

严舆退走。

[hæn] [dæn] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:ɹmi] [streɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] - .
Han Dang led his army straight to the gate of Changmen .
韩 当 引领 他的 军队 直的 到 这 门 的 - .

韩当引军直杀到阊门下，

[ðə; ði] [θi:vz] [riˈtri:tɪd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The thieves retreated into the city .
这 窃贼 撤退 进入 这 城市 .

贼退入城里去了。

[ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [ɪz] [tu:; tə] [dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd] [ædˈvæns] [baɪ] [lənd] [ænd; ənd] [ˈwɔ:tər] .
The strategy is to divide the troops and advance by land and water .
这 战略 是 到 划分 这 军队 和 进步 经过 土地 和 水 .

策分兵水陆并进，

[səˈraʊnd] - .
Surround Wucheng .
环绕 - .

围住吴城。

[kənˈfaɪnd] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz]
Confined for three days
受限 为了 三 天

一困三日，

[noʊ] [wʌn] [vɒlənˈtiəd] .
No one volunteered .
不 一 自愿 .

无人出战。

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv] - [geɪt] [tu:; tə] [ˈɪʃu:] [ə; eɪ] [ˈsʌmənz] .
He led his troops to the outside of Changmen Gate to issue a summons .
他 引领 他的 军队 到 这 外部 的 - 门 到 问题 一个 传票 .

策引众军到阊门外招谕。

[ə; eɪ] [səˈbɔ:rdɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] ,
A subordinate general on the city wall ,
一个 下属 一般的 在 这 城市 墙 ,

城上一员裨将，

[sə'pɔ:tɪ] [ðə; ði] ['gɑ:rdreɪl] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [left] [hænd] :
Support the guardrail with your left hand .
支持 这 护栏 和 你的 左边 手 .

左手托定护梁，

[hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] .
He pointed his right hand at the city walls and cursed loudly .
他 尖 他的 正确的 手 在 这 城市 墙壁 和 被诅咒的 高声 .

右手指着城下大骂。

['taɪʃɪ] [si: aɪ] [ɪ'mɪ:diətli] [dru:] [hɪz; ɪz][bəʊ; boʊ][ænd; ənd] [tʊk] [æɪn; ən] ['æroʊ] .
Taishi Ci immediately drew his bow and took an arrow .
太师 ci 立即地 画 他的 弓 和 采取 一个 箭 .

太史慈就马上拈弓取箭，

['dʒen(ə)rəl]['gʌ] [sed] :
General Gu said :
一般的 顾 说 :

顾军将曰：

" [wɑ:tʃ] [,em 'i:] [ʃu:t] [ðɪs] ['bæstərd] [ɪn][ðə; ði] [left] [hænd] ! "
" Watch me shoot this bastard in the left hand ! "
" 手表 我 射击 这 混蛋 在 这 左边 手 ！ "

“看我射中这厮左手！”

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] ['fɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

说声未绝，

[wer] [ðə; ði] ['bəʊstrɪŋ] [twæɪnd] ,
Where the bowstring twanged ,
在哪里 这 弦 拨弦 ,

弓弦响处，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [aɪ 'ti:] [hɪt] [ðə; ði] ['bʊlzaɪ] .
Sure enough , it hit the bullseye .
当然 足够的 , 它 打 这 靶心 .

果然射个正中，

[aɪ 'ti:] [pɪrst] [θru:] [ðə; ði] ['dʒɛnəəlz, 'dʒɛnrəlz] [left] [hænd] .
It pierced through the general's left hand .
它 穿孔 通过 这 将军的 左边 手 .

把那将的左手射透，

[ðə; ði] [neɪlz] [wɜ:r; wər] ['fɜ:rmli] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['gɑ:rdreɪl] .
The nails were firmly attached to the guardrail .
这 指甲 是 牢牢 随附的 到 这 护栏 .

反牢钉在护梁上。

[ðoʊz] [hu:] [sɔ:] [ðɪs] , [bəʊθ][ɑ:n][ænd; ənd] [brɪ'loʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz]
Those who saw this , both on and below the city walls
那些 WHO 锯 这 , 两个都 在 和 以下 这 城市 墙壁

城上城下人见者，

['evriwʌn] [ə'plɔ:d] .
Everyone applauded .
每个人 鼓掌 .

无不喝采。

[ðə; ði] [kraʊd] ['reskju:d] [ðə; ði][mæn][ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
The crowd rescued the man and brought him down from the city .
这 人群 获救 这 男人 和 带来 他 向下 从 这 城市 .

众人救了这人下城。

[waɪt] [ˈtaɪgər][wʌz; wəz] [ˈɑːkt] [ænd; ənd] [sed] :
White Tiger was shocked and said :
白色的 老虎 曾是 震惊 和 说 :

白虎大惊曰：

" [ðer; ðər][ˈɑːrmi][hæz; həz] [sʌt] [men] . "
" Their army has such men . "
" 他们的 军队 有 这样的 男人 . "

“彼军有如此人，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ˈpɑːsəbli] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm] !
How could we possibly defeat them !
如何 可以 我们 可能 击败 他们 !

安能敌乎！ ”

[ðer] [ðen] [nɪˈɡoʊʃiəti] [ə; eɪ] [piːs] [əˈɡriːmənt] .
They then negotiated a peace agreement .
他们 然后 协商 一个 和平 协议 .

遂商量求和。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[jæn] [ju] [wʌz; wəz] [sent] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Yan Yu was sent out of the city .
严 于 曾是 发送 出去 的 这 城市 .

使严舆出城，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [sʌn] [ˌsiː ˈiː] .
He came to see Sun Ce .
他 来了 到 看 太阳 塞 .

来见孙策。

[ˌsiː ˈiː][ɪnˈvaɪtɪd] [ju] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Ce invited Yu into the tent for a drink .
塞 受邀 于 进入 这 帐篷 为了 一个 喝 .

策请舆入帐饮酒。

[drʌŋk] ,
Drunk ,
醉 ,

酒酣，

[wen] [ju] [sed] :
Wen Yu said :
温 于 说 :

问舆曰：

[wʌt] [ɑːr; ər][jɔːr; jər] [ˈbrʌðəz] [ɪnˈtenʃən] ?
What are your brother's intentions ?
什么 是 你的 兄弟 意图 ?

“令兄意欲如何？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

舆曰：

" [aɪ] [waɪ] [tuː; tə] [fer] [ˈiːkwəli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" I wish to share Jiangdong equally with the general . "
" 我 希望 到 分享 江东 同样地 和 这 一般的 . "

“欲与将军平分江东。”

[,si: 'i:][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Ce was furious and said :
塞 曾是 狂怒 和 说 :

策大怒曰：

" [haʊ] [der] [ju:; jə] , [ju:; jə] ['kaʊəd] , [bi:; bi] [kəm'perd] [tu:; tə][em 'i:] ! "
" How dare you , you coward , be compared to me ! "
" 如何 敢 你 , 你 懦夫 , 是 比较的 到 我 ! "
“鼠辈安敢与吾相等！”

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [jæn] [ju] [tu:; tə][bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
He ordered Yan Yu to be executed .
他 订购 严 于 到 是 执行 .

命斩严舆。

[ju] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
Yu drew his sword and stood up .
于 画 他的 剑 和 站立 向上 .

舆拔剑起身，

[hi:; hi] [slæft] [æt; ət][,ai 'ti:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['flaɪɪŋ] [sɔ:rd] .
He slashed at it with his flying sword .
他 削减 在 它 和 他的 飞行 剑 .

策飞剑砍之，

[,ai 'ti:] [fel] [daʊn] ['i:zəli] .
It fell down easily .
它 跌倒 向下 容易地 .

应手而倒，

[kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] [hed] ,
Cut off the head ,
切 离开 这 头 ,

割下首级，

[ðeɪ] ['ɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
They ordered him to be brought into the city .
他们 订购 他 到 是 带来 进入 这 城市 .

令人送入城中。

[waɪt] ['taɪgər] [nu:] [,ai 'ti:] ['kʊdnt] [wɪn] .
White Tiger knew it couldn't win .
白色的 老虎 知道 它 不能 赢 .

白虎料敌不过，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the city and fled .
他们 弃 这 城市 和 逃亡 .

弃城而走。

[ðə; ði]['strætədʒɪst] [əd'vænst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pər'su:t] .
The strategist advanced his troops in pursuit .
这 战略家 先进的 他的 军队 在 追逐 .

策进兵追袭，

['hwærŋ, 'hwa:ŋ][gaɪ] ['kæptʃərd] [dʒi:'ɑ:ʃɪŋ] ,
Huang Gai captured Jiaxing ,
黄 盖伊 捕获 嘉兴 ,

黄盖攻取嘉兴，

['taɪʃɪ] [si: aɪ] ['kɒŋkəd] - .
Taishi Ci conquered Wucheng .
太师 ci 征服 - .

太史慈攻取乌程，

[ɔːl] [ðə; ði] ['pri:fektʃər] [wɜːr; wər] ['pæsɪfaɪ] .
All the prefectures were pacified .
全部 这 县 是 安抚 .

数州皆平。

[ðə; ði] [waɪt] ['taɪgər] [rʌnz] [tuː; tə] [juː'hɑːŋ] .
The white tiger runs to Yuhang .
这 白色的 老虎 跑步 到 余杭 .

白虎奔余杭，

['rɑːbəri] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,
Robbery on the road ,
抢劫 在 这 路 ,

于路劫掠，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈloʊk(ə)] ['tʃiːftən] [lɪŋ] ['kaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒɜːz] .
They were defeated by the local chieftain Ling Cao and his fellow villagers .
他们 是 战败 经过 这 当地的 头目 凌 曹 和 他的 同伴 村民们 .

被土人凌操领乡人杀败，

[ðeɪ] ['hedɪd] [tɔːrdz] .
They headed towards Kuaiji .
他们 标题 向 会稽 .

望会稽而走。

[lɪŋ] ['kaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [keɪm] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [sʌn] [siː 'iː] .
Ling Cao and his son came to pick up Sun Ce .
凌 曹 和 他的 儿子 来了 到 挑选 向上 太阳 塞 .

凌操父子二人来接孙策，

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪləteri] ['ɑːfɪsər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌeksɪpə'dɪʃ(ə)n] .
The strategist was appointed as a military officer in charge of the expedition .
这 战略家 曾是 任命 作为 一个 军队 官 在 收费 的 这 远征 .

策使为从征校尉，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðer; ðər] [truːps] [ə'krɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
They then led their troops across the river .
他们 然后 引领 他们的 军队 穿过 这 河 .

遂同引兵渡江。

[jæn] - ['gæðərd] ['bændɪts] ,
Yan Baihu gathered bandits ,
严 - 聚集 强盗 ,

严白虎聚寇，

[aɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'strɪbjʊːtɪd] [ɪn] - ['feri] .
It is distributed in Xijindu Ferry .
它 是 分布式 在 - 渡船 .

分布于西津渡口。

['tʃeŋ] ['puː][ænd; ənd] ['zɑːn] ,
Cheng Pu and Zhan ,
程 普 和 詹 ,

程普与战，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ə'gen] .
They were defeated again .
他们 是 战败 再次 .

复大败之，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ˌoʊvər'naɪt] .
They rushed to Kuaiji overnight .
他们 匆忙 到 会稽 过夜 .

连夜赶到会稽。

[ˈwæŋ] [læŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv]

Wang Lang , the Prefect of Kuaiji
王朗 , 这长官的会稽

会稽太守王朗，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [ðə; ði] [waɪt] [ˈtɑɪɡər] .

They wanted to lead troops to rescue the White Tiger .
他们通缉到带领军队到救援这白色的老虎：

欲引兵救白虎。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :

Suddenly a person came out and said :
突然一个人来了出去和说：

忽一人出曰：

[nʊʊ] .

No .
不：

“不可。

[sʌŋ] [ˌsiː ˈiː] [ɪmˈplɔɪd] [ə; eɪ] [bəˈnevələnt] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈɑːrmi] .

Sun Ce employed a benevolent and righteous army .
太阳塞受雇一个仁慈和正义军队：

孙策用仁义之师，

[ðə; ði] [waɪt] [ˈtɑɪɡər][ɪz][ə; eɪ] [təˈrænɪk(ə)l] [ˈfɔːrs] .

The White Tiger is a tyrannical force .
这白色的老虎是一个强横力量：

白虎乃暴虐之众，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [waɪt] [ˈtɑɪɡər][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][aɪ ˈtiː][tuː; tə] [sʌŋ] [ˌsiː ˈiː] .

It would be better to capture the White Tiger and present it to Sun Ce .
它会更好的到捕获这白色的老虎和展示它到太阳塞：

还宜擒白虎以献孙策。”

[lʊk] [æt; ət][aɪ ˈtiː] [ˈkliːrli] .

Look at it clearly .
看它在它清楚地：

朗视之，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] - , .

He was from Yuyao , Kuaiji .
他曾是从小 - , 会稽：

乃会稽余姚人，

[ˈsɜːrneɪm] [ju]

Surname Yu
姓于

姓虞，

[neɪm] [trænzˈleɪʃ(ə)n]

Name translation
姓名翻译

名翻，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ʒʊŋʃɪːŋ] .

His courtesy name was Zhongxiang .
他的礼貌姓名曾是忠祥：

字仲翔，

[hiː; hi][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ə; eɪ] [ˈkaʊnti] [əˈfɪʃ(ə)l] .

He is currently a county official .
他是现在一个县官方的：

现为郡吏。

[læn] [ˈæŋgrəli] [riˈbju:kt] [him; ɪm] .
Lang angrily rebuked him .
朗 愤怒地 责备 他 :

朗怒叱之，

[hi:; hi] [let] [aʊt] [ə; ei] [b:ŋ] [saɪ] .
He let out a long sigh .
他 让 出去 一个 长的 叹 :

翻长叹而出。

[læn] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [dʒɔɪn] [ˈfɔ:rsɪz] [wið; wiθ] - .
Lang then led his troops to join forces with Baihu .
朗 然后 引领 他的 军队 到 加入 力量 和 - :

朗遂引兵会合白虎，

[ðei] [diˈplɔɪd] [ðer; ðər] [tru:ps] [təˈgeðər] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwɪldərnəs] [ʌv; əv] .
They deployed their troops together in the wilderness of Shanyin .
他们 已部署 他们的 军队 一起 在 这 荒野 的 山阴 :

同陈兵于山阴之野。

[ðə; ði] [tu:] [fɔˈrmeɪʃənz] [feɪst] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 :

两阵对圆，

[sʌn] [ˌsi: ˈi:] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Sun Ce took the lead .
太阳 塞 采取 这 带领 :

孙策出马，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ˈwæŋ] [læn] :
He said to Wang Lang :
他 说 到 王 朗 :

谓王朗曰：

" [aɪ] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] . "
" **I raise an army of benevolence and righteousness .** "
" 我 增加 一个 军队 的 仁 和 义 . "
"

“吾兴仁义之兵，

- , [ˈdʒeˈdʒjɑ:ŋ]
Lai'an , Zhejiang
- , 浙江省

来安浙江，

[waɪ] [dɪd] [ju:; jʊ] [help] [ðə; ði] [θi:vz] ?
Why did you help the thieves ?
为什么 做过 你 帮助 这 窃贼 ?

汝何故助贼？ ”

[læn] [kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] :
Lang cursed :
朗 被诅咒的 :

朗骂曰：

" [jʊə(r)] [sti:l] [tu:] [ˈtʃaɪldɪʃ] ! "
" **You're still too childish !** "
" 你是 仍然 也 幼稚 ! "
"

“汝童心不足！

[ˈhævɪŋ] [əˈkwaɪd] [wu:] [kəˈmɑ:ndəri] ,
Having acquired Wu Commandery ,
拥有 获得 吴 郡 ,

既得吴郡，

[ænd; ənd] [jet] [ðeɪ] [ˈfɔ:rsəbli] [ˈænekst, əˈnekst][ˈaʊər; ɑ:r] [relm] ！
And yet they forcibly annexed our realm ！
和 然而 他们 强制 附件 我们的 领域 ！
而又强并吾界！

[təˈdeɪ] , [aɪ][eɪˈem] [hɪr] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ðɪ] [jæn] [ˈfæməli] ！
Today , I am here to avenge the Yan family ！
今天 ， 我 是 这里 到 报仇 这 严 家庭 ！
今日特与严氏雪仇！ ”

[sʌn] [ˌsi: ˈi:] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Sun Ce was furious .
太阳 塞 曾是 狂怒 。

孙策大怒，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ɪnˈɡerdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] ,
Just as they were about to engage in battle ,
只是 作为 他们 是 关于 到 从事 在 战斗 ，
正待交战，

[ˈtaɪʃɪ] [si: aɪ] [left] [ˈɜ:rlɪ] .
Taishi Ci left early .
太师 ci 左边 早期的 。

太史慈早出。

[ˈwæŋ] [læŋ] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Wang Lang spurred his horse and brandished his sword .
王 朗 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 剑 。

王朗拍马舞刀，

[ˈæftər] [ˈfaɪtɪŋ] [si: aɪ][fɔ:r; fər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] ,
After fighting Ci for only a few rounds ,
后 斗争 ci 为了 仅有的 一个 很少 回合 ，
与慈战不数合，

[læŋ] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][dʒəu] [tɪŋ] ,
Lang Jiang Zhou Ting ,
朗 江 周 婷 ，

朗将周听，

[ðeɪ] [rʌft] [aʊt] [tu:; tə] [help] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] ;
They rushed out to help in the battle ;
他们 匆忙 出去 到 帮助 在 这 战斗 ；
杀出助战；

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [gaɪ] [ɪn] [sʌn] [si:z] [kæmp] ,
Huang Gai in Sun Ce's camp ,
黄 盖伊 在 太阳 ce的 营 ，

孙策阵中黄盖，

[ˈpegəsəs] [kɔ:t] [dʒəu] [tɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [klæʃ] .
Pegasus caught Zhou Ting in the clash .
飞马座 捕捉 周 婷 在 这 冲突 。
飞马接住周听交锋。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈdrʌmbi:ts] [rɪˈzəʊndɪd] [ˈlaʊdli] .
The two drumbeats resounded loudly .
这 二 鼓点 回荡着 高声 。

两下鼓声大震，

[ðeɪ] [fɔ:t] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ˈfɪrsli] .
They fought each other fiercely .
他们 战斗 每个 其他 激烈地 。

互相鏖战。

[ˈhu:] - [tru:ps] [wɜ:r; wər] [θroʊn] [ˈIntu:] [ˌdɪsəˈreɪ] [æt; ət][ðə; ði] [rɪr] .
Hu Wanglang's troops were thrown into disarray at the rear .
胡 - 军队 是 抛掷 进入 混乱 在 这 后部 .
忽王朗阵后先乱，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [əˈtækt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
A troop of soldiers attacked from behind .
一个 部队的 士兵 遭到攻击 从 在后面 .
一彪军从背后抄来。

[læŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Lang was greatly surprised .
朗 曾是 非常 惊讶 .
朗大惊，

[ˈhɜ:ri] [bæk] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] :
Hurry back to greet them :
匆忙 后退 到 迎接 他们 :
急回马来迎：

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [dʒəu] [ju] [ænd; ənd] [ˈtʃeɪŋ] [ˈpu:] [hæd; həd] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [səˈpraɪz]
It turned out that Zhou Yu and Cheng Pu had led their troops in a surprise
它 转向 出去 那 周 于 和 程 普 有 引领 他们的 军队 在 一个 惊喜
[əˈtæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
attack from the side .
攻击 从 这 边 .
原来是周瑜与程普引军刺斜杀来，

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击
前后夹攻，

[ˈwæŋ] [læŋ] [wʌz; wəz] [aʊtˈnʌmbəd] [ænd; ənd] [aʊtˈmætʃt] .
Wang Lang was outnumbered and outmatched .
王 朗 曾是 寡不敌众 和 实力悬殊 .
王朗寡不敌众，

[wɪð; wɪθ] [waɪt] [ˈtaɪɡər]
With White Tiger
和 白色的 老虎
与白虎、

[dʒəu] [tɪŋ] [kʌt] [ə; eɪ] [ˈblʌdi] [pæθ] .
Zhou Ting cut a bloody path .
周 婷 切 一个 血腥 小路 .
周听杀条血路，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Entering the city ,
进入 这 城市 ,
走入城中，

[reɪz] [ðə; ði] [səˈspen](ə)n] [brɪdʒ] ,
Raise the suspension bridge ,
增加 这 暂停 桥 ,
拽起吊桥，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡeɪts] [wɜ:r; wər] [ˈfɜ:rmli] [kloʊzd] .
The city gates were firmly closed .
这 城市 大门 是 牢牢 关闭 .
坚闭城门。

[sʌn] [si:z] [ˈɑ:mi] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ](ə)n][ænd; ənd] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Sun Ce's army took advantage of the situation and rushed to the city .
太阳 ce的 军队 采取 优势 的 这 情况 和 匆忙 到 这 城市 .
孙策大军乘势赶到城下。

[dɪˈstrɪbjʊ:t] [ðə; ði] [tru:ps]
Distribute the troops
分发 这 军队
分布众军，

[əˈtæk] [frʌm; frəm][ɔ:l] [fɔ:r] [geɪts] .
Attack from all four gates .
攻击 从 全部 四 大门 .
四门攻打。

[ˈwæŋ] [læŋ] [sɔ:] [ðæt] [sʌn] [si: 'i:][wʌz; wəz] [əˈtækiŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ['veri] [əˈɡresɪvli] .
Wang Lang saw that Sun Ce was attacking the city very aggressively .
王 朗 锯 那 太阳 塞 曾是 攻击 这 城市 非常 咄咄逼人 .
王朗在城中见孙策攻城甚急，

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [send] [tru:ps] [əˈgen] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)] .
They wanted to send troops again for a decisive battle .
他们 通缉 到 发送 军队 再次 为了 一个 决定性 战斗 .
欲再出兵决一死战。

[jæn] - [sed] :
Yan Baihu said :
严 - 说 :

严白虎曰：

[sʌn] [si:z] [ˈɑ:mi][wʌz; wəz] ['veri] ['paʊərf(ə)] .
Sun Ce's army was very powerful .
太阳 ce的 军队 曾是 非常 强大的 .

“孙策兵势甚大，

[ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ˈæk](ə)n][ɪz][tu:; tə] [bɪld] [di:p] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] .
The best course of action is to build deep trenches and high walls .
这 最好的 课程 的 行动 是 到 建造 深的 战壕 和 高的 墙壁 .
足下只宜深沟高垒，

[ˈfɔ:rtɪfaɪ][jɔ; jər][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz][ænd; ənd][du:][na:t] ['ventʃər] [aʊt] .
Fortify your defenses and do not venture out .
强化 你的 防御 和 做 不是 风险投资 出去 .
坚壁勿出。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than a month ,
在 较少的 比 一个 月 ,

不消一月，

[ðer; ðər][ˈɑ:mi:z] [prəˈvɪʒnz] [wɜ:r; wər] [ɪɡˈzɔ:stɪd] .
Their army's provisions were exhausted .
他们的 军队的 条款 是 筋疲力尽的 .
彼军粮尽。

[ðeɪ] [riˈtri:tɪd] [ˈnætʃ(ə)rəli] .
They retreated naturally .
他们 撤退 自然 .

自然退走。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ](ə)n][tu:; tə] ['kʌvər] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
At that time , take advantage of the situation to cover it up .
在 那 时间 , 拿 优势 的 这 情况 到 覆盖 它 向上 .
那时乘虚掩之，

[,aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
It can be defeated without a fight .
它 能 是 战败 没有 一个 斗争 .
可不战而破也。”

[læŋ] ['faːləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Lang followed his advice .
朗 随后 他的 建议 .
朗依其议，

[ðeɪ] [ðen] [held] [fæst][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] [ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] ['ventʃər] [aʊt] .
They then held fast to the city of Kuaiji and refused to venture out .
他们 然后 握住 快速地 到 这 城市 的 会稽 和 拒绝 到 风险投资 出去 .
乃固守会稽城而不出。

[sʌn] [siː 'iː] [əˈtækt] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Sun Ce attacked for several days in a row .
太阳 塞 遭到攻击 为了 一些 天 在 一个 排 .
孙策一连攻了数日，

[ʌnsək'sesfl] .
Unsuccessful
不成功
不能成功，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
He then discussed the matter with his generals .
他 然后 讨论 这 事情 和 他的 将军们 .
乃与众将计议。

[sʌn] [dʒei] [sed] :
Sun Jing said :
太阳 景 说 :
孙静曰：

[ˈwæŋ] [læŋ] [wʌz; wəz][rɪˈspɔːnsəb(ə)][fɔːr; fər] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Wang Lang was responsible for defending the city .
王 朗 曾是 负责任的 为了 防守 这 城市 .
“王朗负固守城，

[,aɪˈtiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪˈrædɪkeɪt] ['kwɪkli] .
It is difficult to eradicate quickly .
它 是 难的 到 根除 迅速地 .
难可卒拔。

- ['faɪnænsɪz; faɪ'nænsɪz; fə'nænsɪz][ænd; ənd] [greɪn]
Kuaiji's finances and grain
- 财政 和 粮食
会稽钱粮，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [æt; ət] - ;
Most of them were stationed at Chadu ;
最多 的 他们 是 驻 在 - ;
大半屯于查渌；

[ðæt] [pleɪs] [ɪz] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [hɪr] .
That place is dozens of miles away from here .
那 地方 是 几十个 的 英里 离开 从 这里 .
其地离此数十里，

[,aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [siːz] [ɪts] ['terətɔːrɪ] [fɜːrst][wɪð; wɪθ] [truːps] :
It would be better to seize its territory first with troops :
它 会 是 更好的 到 抢占 它是 领土 第一的 和 军队 :
莫若以兵先据其内：

[ðə; ði][soʊ] - [kɔ:lɪ] [ə'tæk] [wer] [ðei] [ɑ:r; ə] [ʌnpri'perd]
The so - called attack where they are unprepared
这 所以 - 称为 攻击 在哪里 他们 是 毫无准备
所谓攻其无备，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; ei] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
It was a surprise attack .
它 曾是 一个 惊喜 攻击 .
出其不意也。”

[,si: 'i:][wʌz; wəz][,oʊvə'r'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Ce was overjoyed and said :
塞 曾是 欣喜若狂 和 说 :
策大喜曰：

" [ʌŋkəlz] [ɪn'dʒi:niəs] [ju:z][ʌv; əv] . . . "
" Uncle's ingenious use of . . . "
" 叔叔的 巧妙 使用 的 . . . "
“叔父妙用，

[ðə; ði] ['enəmi] [hæz; həz] [bɪn] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] !
The enemy has been utterly defeated !
这 敌人 有 到过 完全地 战败 !
足破贼人矣！ ”

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:rdəd] [fairz][tu:; tə][bi:; bi] [lɪt] [æt; ət] [i:tʃ] [geɪt] .
He immediately ordered fires to be lit at each gate .
他 立即地 订购 火灾 到 是 点燃 在 每个 门 .
即下令于各门燃火，

['blʌstər]
Bluster
虚张声势
虚张旗号，

[set] [ʌp] [æz; əz][ə; ei] [feɪnt] ,
Set up as a feint ,
放 向上 作为 一个 佯攻 ,
设为疑兵，

[ðei] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [si:dʒ] [ænd; ənd] ['hedɪd] [saʊθ] [,oʊvə'nɑɪt] .
They lifted the siege and headed south overnight .
他们 抬起 这 围城 和 标题 南 过夜 .
连夜撤围南去。

[dʒəu] [ju] [sed] :
Zhou Yu said :
周 于 说 :
周瑜进曰：

" [maɪ][bɔ:rd] , [wɪð; wɪθ][jʊ; jər][ˈɑ:rmɪ] ['məʊbɪlaɪzd] . . . "
" My lord , with your army mobilized . . . "
" 我的 主 , 和 你的 军队 动员起来 . . . "
“主公大兵一起，

['wæŋ] [læŋ] [wɪl] [ˈʊrli] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Wang Lang will surely leave the city to catch up .
王 朗 将要 一定 离开 这 城市 到 抓住 向上 .
王朗必然出城来赶，

[wi:; wi][kæn; kən] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; ei] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
We can defeat them with a surprise attack .
我们 能 击败 他们 和 一个 惊喜 攻击 .
可用奇兵胜之。”

[ðə; ði] ['strætədʒi] [stɜ:ts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰:

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] ['redi] [tu:; tə][gʊv] .
I am now ready to go .
我 是 现在 准备好 到 去 :

“吾今准备下了，

" [ðə; ði] ['sɪti] [wɪl] [bi:; bi] ['teɪkən] [tə'naɪt] . "
" The city will be taken tonight " . "
" 这 城市 将要 是 已采取 今晚 " . "

取城只在今夜。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə][set] [ɔ:f] .
He then ordered the troops to set off .
他 然后 订购 这 军队 到 放 离开 :

遂令军马起行。

['mi:nwaɪl] , ['wæŋ] [læn] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] [ðæt] [sʌn] [si:z] ['ɑ:rmɪ][hæd; həd] [ri'tri:tɪd] .
Meanwhile , Wang Lang heard the news that Sun Ce's army had retreated .
同时 , 王 朗 听到 这 消息 那 太阳 ce的 军队 有 撤退 .

却说王朗闻报孙策军马退去，

[hi:; hi] [led] [ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə][ðə; ði] ['enəmi:z] ['taʊər] [tu:; tə] [əb'zɜ:rv] ;
He led the crowd to the enemy's tower to observe ;
他 引领 这 人群 到 这 敌人的 塔 到 观察 ;

自引众人来敌楼上观望；

['si:ɪŋ] [smʊk] [ænd; ənd]['faɪər]['raɪzɪŋ] [br'loʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] ,
Seeing smoke and fire rising below the city walls ,
看到 抽烟 和 火 上升 以下 这 城市 墙壁 ,

见城下烟火并起，

[ðə; ði] ['bænərz] [wɜ:r; wər][nɔ:t] [mɪkst] .
The banners were not mixed .
这 横幅 是 不是 混合 :

旌旗不杂，

[,heɪzɪ'teɪʃ(ə)n] [ə'rouz] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
Hesitation arose in his heart .
犹豫 出现 在 他的 心 .

心下迟疑。

[dʒəu] [tɪŋ] [sed] :
Zhou Ting said :
周 婷 说 :

周听曰:

[sʌn] [,si: 'i:][hæz; həz] [fled] .
Sun Ce has fled .
太阳 塞 有 逃亡 .

“孙策走矣，

[ðeɪ] [drɪ'vaɪzd] [ðɪs] [ski:m] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [meɪk] [em 'i:] [sə'spɪʃəs] .
They devised this scheme specifically to make me suspicious .
他们 设计 这 方案 具体来说 到 制作 我 可疑的 .

特设此计以疑我耳。

[wi:; wi][kæn; kən] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
We can send troops to attack them .
我们 能 发送 军队 到 攻击 他们 :

可出兵袭之。”

[jæŋ] - [sed] :
Yan Baihu said :
严 - 说 :

严白虎曰：

[sʌŋ] [si:z] [dɪ'pɑ:rtʃər]
Sun Ce's departure
太阳 ce的 离开

“孙策此去，

[ɑ:r; ər][wi:; wi][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] [ɪn'vestɪɡert] [ðɪs] [ˈmætər] ?
Are we going to investigate this matter ?
是 我们 去 到 调查 这 事情 ?

莫非要去查渎？

[aɪ] [ˈɔ:rdərd] [maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [pər'su:] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ˈdʒen(ə)rəl][dʒəu] .
I ordered my troops to pursue them with General Zhou .
我 订购 我的 军队 到 追求 他们 和 一般的 周 .

我令部兵与周将军追之。”

[læŋ] [sed] :
Lang said :
朗 说 :

朗曰：

" - [ɪz] [wer] [wi:; wi] [stɔ:r] [ɡreɪn] . "
" Chadu is where we store grain . "
" - 是 在哪里 我们 店铺 粮食 . "

“查渎是我屯粮之所，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi][ɑ:n] [ɡɑ:rd] .
We must be on guard .
我们 必须 是 在 警卫 .

正须提防。

[ju:; jʊ] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [ə'hed] .
You lead the troops ahead .
你 带领 这 军队 前方 .

汝引兵先行，

[aɪ] [wɪl] [ˈfɑ:ləʊ] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ˈbækʌp] .
I will follow to provide backup .
我 将要 跟随 到 提供 备份 .

吾随后接应。”

- [ænd; ænd][dʒəu] [tɪŋ] [led][faɪv] , - ['soʊldʒərz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [pər'su:] [ðem; ðəm] .
Baihu and Zhou Ting led 5 , 000 soldiers out of the city to pursue them .
- 和 周 婷 引领 5 , - 士兵 出去 的 这 城市 到 追求 他们 .

白虎与周听领五千兵出城追赶。

[ɪts] [ˈɔ:lmoʊst] [taɪm] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst] [ʌp'dert] .
It's almost time for the first update .
它是 几乎 时间 为了 这 第一的 更新 .

将近初更，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] - [li][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] ,
More than 20 li from the city ,
更多的 比 - 李 从 这 城市 ,

离城二十余里，

[ɪn][ðə; ði] [dens] [ˈfɔ:rɪst]
In the dense forest
在 这 稠密 森林

忽密林里一

[ðə; ði] [drʌmz] ['saʊndɪd] .
The drums sounded .
这 鼓 听起来 .

声鼓响，

[tɔ:tʃɪz] [bleɪzd] ['braɪtli] .
Torches blazed brightly .
火炬 燃烧的 明亮地 .

火把齐明。

[ðə; ði] [waɪt] ['taɪgər][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'laɪrmd] .
The white tiger was greatly alarmed .
这 白色的 老虎 曾是 非常 惊慌 .

白虎大惊，

[hi; hi] [ðen] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [tɜ:rnd] [bæk] .
He then reined in his horse and turned back .
他 然后 勒住 在 他的 马 和 转向 后退 .

便勒马回走，

[wʌn] ['dʒen(ə)rəl] [stept] ['fɔ:rwəd] [tu;; tə] [blɔ:k] [ðem; ðəm] .
One general stepped forward to block them .
一 一般的 步 向前 到 堵塞 他们 .

一将当先拦住，

[vjʊ:d] [ɪn][ðə; ði] ['faɪərlaɪt] ,
Viewed in the firelight ,
已查看 在 这 火光 ,

火光中视之，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sʌn] [si: 'i:] .
It was Sun Ce .
它 曾是 太阳 塞 .

乃孙策也。

[dʒəʊ] [tɪŋ] [wi:ldɪd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu;; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Zhou Ting wielded his sword to meet him .
周 婷 挥舞 他的 剑 到 见面 他 .

周听舞刀来迎，

[hi; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [tu;; tə] [deθ] [baɪ][si: 'i:] .
He was stabbed to death by Ce .
他 曾是 刺伤 到 死亡 经过 塞 .

被策一枪刺死。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [sə'rendərd] .
The rest of the people surrendered .
这 休息 的 这 人们 投降 .

余众皆降。

[ðə; ði] [waɪt] ['taɪgər] [kʌts] [ə; eɪ] ['blʌdi] [pæθ] .
The White Tiger cuts a bloody path .
这 白色的 老虎 削减 一个 血腥 小路 .

白虎杀条血路，

['hedɪŋ] [tɔ:rdz] [ju:'hɑ:ŋ] .
Heading towards Yuhang .
标题 向 余杭 .

望余杭而走。

['wæŋ] [læŋ] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] .
Wang Lang learned that the vanguard had been defeated .
王 朗 学习 那 这 先锋 有 到过 战败 .

王朗听知前军已败，

[ˈderɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Daring not to enter the city ,
大胆 不是 到 进入 这 城市 ;

不敢入城，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][ˈtræv(ə)] [ɔ:l] [ˈoʊvər][ðə; ði] [si:] .
He led his men to travel all over the sea .
他 引领 他的 男人 到 旅行 全部 超过 这 海 .

引部下奔遍海隅去了。

[sʌn] [si: ˈi:] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] .
Sun Ce returned to the army .
太阳 塞 返回 到 这 军队 .

孙策复回大军，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Taking advantage of the situation , they captured the city .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 捕获 这 城市 .

乘势取了城池，

[tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd] [stəˈbɪləti] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
To bring peace and stability to the people .
到 带来 和平 和 稳定 到 这 人们 .

安定人民。

[noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌn] [deɪ] [ˈleɪtər] ,
No more than one day later ,
不 更多的 比 一 天 之后 ;

不隔一日，

[ðen] [ə; eɪ][mæn] [keɪm] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ənd] [priˈzentɪd] [jæn] - [hed] [tu:; tə] [sʌn] [si:z] [ˈɑ:rmɪ] .
Then a man came forward and presented Yan Baihu's head to Sun Ce's army .
然后 一个 男人 来了 向前 和 呈现 严 - 头 到 太阳 ce的 军队 .

只见一人将着严白虎首级来孙策军前投献。

[ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [dɪˈpendz] [ɑ:n][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] .
The strategy depends on the person .
这 战略 取决于 在 这 人 .

策视其人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 .

身長八尺，

[skwer] [feɪs] [ænd; ənd] [waɪd] [maʊθ] .
Square face and wide mouth .
正方形 脸 和 宽的 嘴 .

面方口阔。

[wen] [æskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
When asked his name ,
什么时候 问 他的 姓名 ,

问其姓名，

[hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] - , - .
He was from Yuyao , Kuaiji .
他 曾是 从 - , 会稽 .

乃会稽余姚人，

[ˈsɜ:rneɪm] [dɑ:ŋ]
Surname Dong
姓 董

姓董，

[ɪn'herɪtəns] ,
Inheritance ,
遗产 ,

名袭，

[ðə; ði] ['kærəktər] [ɪz] [ju'ɑ:n] .
The character is Yuan .
这特点 是 元 .

字元代。

[,si: 'i:] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Ce Xi ,
塞 习 ,

策喜，

[hi; hi] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['seprət] [dɪ'vɪz(ə)n] .
He was appointed as the Commander of a Separate Division .
他 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 一个 分离 分配 .

命为别部司马。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðə; ði] ['i:stərn] [ru:t] [wʌz; wəz] ['pæsɪfaɪ] .
From then on , the eastern route was pacified .
从 然后 在 , 这 东 路线 曾是 安抚 .

自是东路皆平，

[ɔ:rdər] ['ʌŋk(ə)] [sʌŋ] [dʒei] [tu:; tə] [gɑ:rd] [aɪ 'ti:] .
Order Uncle Sun Jing to guard it .
命令 叔叔 太阳 景 到 警卫 它 .

令叔孙静守之，

['zu:] [dʒi:] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [wu:] [kə'mɑ:ndəri] .
Zhu Zhi was appointed as the Prefect of Wu Commandery .
朱 智 曾是 任命 作为 这 长官 的 吴 郡 .

令朱治为吴郡太守，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [wɪð'dru:] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] .
The army withdrew and returned to Jiangdong .
这 军队 退出 和 返回 到 江东 .

收军回江东。

['mi:nwaɪ] , [sʌŋ] [k'wa:n] [ænd; ənd] [dʒəu] [taɪ] [wɜ:r; wər] ['ga:diŋ] [ʒwɑ:ntʃŋ] .
Meanwhile , Sun Quan and Zhou Tai were guarding Xuancheng .
同时 , 太阳 权 和 周 泰 是 守护 宣城 .

却说孙权与周泰守宣城，

['sʌd(ə)nli] , ['maʊnt(ə)n] ['bændɪts] [ɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] .
Suddenly , mountain bandits launched a surprise attack .
突然 , 山 强盗 发射 一个 惊喜 攻击 .

忽山贼窃发，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
They attacked from all sides .
他们 遭到攻击 从 全部 侧面 .

四面杀至。

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [di:pər] ,
The time is deeper ,
这 时间 是 更深 ,

时值更深，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Unable to defend against the enemy ,
无法 到 保卫 反对 这 敌人 ,

不及抵敌，

[tʰaɪ] [bəʊəkwən] [tʊk] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
Tai Baoquan took the horse .
泰 宝泉 采取 这 马 .

泰抱权上马。

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [θi:vz] ,
Dozens of thieves ,
几十个 的 窃贼 ,

数十贼众，

[ju:z] [ə; eɪ] [naɪf] [tu:; tə] [kʌt] .
Use a knife to cut .
使用 一个 刀 到 切 .

用刀来砍。

[tʰaɪ] [ˈneɪkɪd] [ˈwɔ:kɪŋ] ,
Thai naked walking ,
泰国 裸 步行 ,

泰赤体步行，

[teɪk] [ʌp] [jɔ:; jər] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [θi:f] .
Take up your sword and kill the thief .
拿 向上 你的 剑 和 杀 这 贼 .

提刀杀贼，

[hi:; hi] [kɪld] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [ˈpi:p(ə)] .
He killed more than ten people .
他 被杀 更多的 比 十 人们 .

砍杀十余人。

[ðen] [ə; eɪ] [θi:f] [li:pt] [ˈɑ:ntə][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [ˈbrændɪŋ] [hɪz; ɪz] [speɪ] , [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt]
Then a thief leaped onto his horse , brandishing his spear , and charged straight
然后 一个 贼 跳跃 到 他的 马 , 挥舞 他的 矛 , 和 带电 直的
[æt; ət][dʒəu] [tʰaɪ] .
at Zhou Tai .
在 周 泰 .

随后一贼跃马挺枪直取周泰，

[ðə; ði] [gʌn] [wʌz; wəz] [græbd] [baɪ] [ˈtaɪlənd] .
The gun was grabbed by Thailand .
这 枪 曾是 抓住 经过 泰国 .

被泰扯住枪，

[dræg][hɪm; ɪm] [ɔ:f] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
Drag him off the horse .
拖 他 离开 这 马 .

拖下马来，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] [gʌn] [ænd; ənd] [hɔ:rs] .
They seized the gun and horse .
他们 查获 这 枪 和 马 .

夺了枪马，

[kʌt] [ə; eɪ] [ˈblʌdi] [pæθ] .
Cut a bloody path .
切 一个 血腥 小路 .

杀条血路。

[ˈreskjʊ:] [sʌn] [kʷɑ:n] .
Rescue Sun Quan .
救援 太阳 权 .

救出孙权。

[ðə; ði] [θi:f] [ɪz][fɑ:r] [ə'wei] [ænd; ənd] ['hevi] .
The thief is far away and heavy .
这 贼 是 远的 离开 和 重的 .

会贼远重。

[dʒəu] [tai] [wʌz; wəz] [[ɑ:t] [twelv] [taɪmz] .
Zhou Tai was shot twelve times .
周 泰 曾是 射击 十二 时代 .

周泰身被十二枪，

[ðə; ði] [wu:nd] [ɪz] ['swɒlən] .
The wound is swollen .
这 伤口 是 肿 .

金疮发胀，

[laɪf] [hæŋz] [baɪ][ə; eɪ] [θred] .
Life hangs by a thread .
生活 悬挂 经过 一个 线 .

命在须臾。

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:ɪrmd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The plan was greatly alarmed upon hearing this .
这 计划 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

策闻之大惊。

[dɑ:ŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , ['ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] , [sed] :
Dong Xi , under the command of the general , said :
董 习 , 在下面 这 命令 的 这 一般的 , 说 :

帐下董袭曰：

" [aɪ] [wʌns] [fʊ:t] [ə'genst] [ðə; ði] ['paɪəɪts] . "
" I once fought against the pirates . "
" 我 一次 战斗 反对 这 海盗 . "

“某曾与海寇相持，

[[ɑ:t] ['mʌltɪp(ə)] [taɪmz]
Shot multiple times
射击 多种的 时代

身遭数枪，

[ə; eɪ] [fɪ'zi](ə)n] [wʌz; wəz] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ] [ju] [fæn] , [ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] [ə'fɪ(ə)] [frʌm; frəm] .
A physician was recommended by Yu Fan , a virtuous official from Kuaiji .
一个 医生 曾是 受到推崇的 经过 于 扇子 , 一个 有德行的 官方的 从 会稽 .

得会稽一个贤郡吏虞翻荐一医者，

[ˌaɪ 'ti:] [hi:ld] [ɪn] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
It healed in half a month .
它 已治愈 在 一半 一个 月 .

半月而愈。”

[ðə; ði] ['strætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

" [kʊd; kəd] [ju] [fæn][bi:; bi] [ju] [ʒʊŋʃiɑ:ŋ] ? "
" Could Yu Fan be Yu Zhongxiang ? "
" 可以 于 扇子 是 于 忠祥 ? "

“虞翻莫非虞仲翔乎？ ”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

袭曰：

" [jes] . "

" **Yes** . "

" 是的 . "

“然。”

[ðə; ði] ['strætədʒi] [steɪts] :

The strategy states :

这 战略 各州 :

策曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] [mæn] . "

" **This is a virtuous man** . "

" 这 是 一个 有德行的 男人 . "

“此贤士也。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [juːz] [aɪ 'tiː] .

I should use it .

我 应该 使用 它 :

我当用之。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['zæn, 'zɑːŋ][ʹzɑʊ, 'dʒɑʊ][ænd; ənd] [dɑːŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ju]

He then ordered Zhang Zhao and Dong Xi to go and invite Yu

他 然后 订购 张 赵 和 董 习 到 去 和 邀请 于

[fæn] .

Fan .

扇子 .

乃令张昭与董袭同往聘请虞翻。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第25/181页

[tɜːrn] [tuː; tə] ,
Turn to ,
转动 到 ,

翻至，

[tri:t] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ] ['kɜːrtəsi] [ænd; ɐnd] [rɪ'spekt] .
Treat others with courtesy and respect .
对待 其他的 和 礼貌 和 尊重 .

策优礼相待，

[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] [tuː; tə] [ə'tæk] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
Appointed as the commander to attack Cao Cao .
任命 作为 这 指挥官 到 攻击 曹 曹 .

拜为攻曹，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] ['menʃ(ə)nd] ['wɑːntɪŋ] [tuː; tə] [si:k] ['medɪk(ə)] ['tri:tmənt] .
Because he mentioned wanting to seek medical treatment .
因为 他 提及 想要 到 寻找 医疗的 治疗 .

因言及求医之意。

[ðə; ði] [trænz'leɪ(ə)n] [ɪz][æz; əz] ['fɑːləʊz] :
The translation is as follows :
这 翻译 是 作为 跟随 :

翻曰：

" [ðɪs] [mæn][ɪz][frʌm; frəm][ki:'aʊ] ['kɑʊnti] , ['peɪ] [stert] . "
" This man is from Qiao County , Pei State . "
" 这 男人 是 从 乔 县 , 裴 状态 : " "

“此人乃沛国谯郡人，

['sɜːrneɪm] [,eɪtʃju:'ei]
Surname Hua
姓 华

姓华，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][tuːoʊ] .
His name was Tuo .
他的 姓名 曾是 拓 .

名佗，

[kærəktərə'zeɪʃn] .
Characterization .
特征描述 .

字元化。

[hiː; hi][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['fɪzɪ(ə)n] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [taɪm] .
He is truly a divine physician of our time .
他 是 真的 一个 神圣的 医生 的 我们的 时间 .

真当世之神医也。

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [si:] [juː 'es] . "
" We should bring him to see us . "
" 我们 应该 带来 他 到 看 我们 : " "

当引之来见。”

[,aɪˈti:] [əˈraɪvd] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
It arrived in less than a day .
它 到达的 在 较少的 比 一个 天 。

不一日引至。

[ðə; ðɪ] ['strætədʒɪ] [ɪz][tuː; tə] [si:] [ðə; ðɪ]['pɜ:rs(ə)n] .
The strategy is to see the person .
这 战略 是 到 看 这 人 。

策见其人，

[ˈju:θfl] [feɪs] [ænd; ənd] [waɪt] [her]
youthful face and white hair
青春 脸 和 白色的 头发

童颜鹤发，

[ʃiː; ʃɪ] [pəˈzesɪz] [æn; ən] [ɪˈθɪriəl] , [ˌðərˈwɜ:rlɪli] [er] .
She possesses an ethereal , otherworldly air .
她 拥有 一个 空灵的 , 超凡脱俗的 空气 。

飘然有出世之姿。

[ðeɪ] ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][æn; ən] ['ɑ:nərd] [gest] .
They treated him as an honored guest .
他们 治疗 他 作为 一个 荣幸 客人 。

乃待为上宾，

[pli:z] [ɪgˈzæmɪn] [dʒəu] [taɪz] [sɔ:z] .
Please examine Zhou Tai's sores .
请 检查 周 泰的 疮 。

请视周泰疮。

[tu:ʊʊ] [sed] :
Tuo said :
拓 说 。

佗曰：

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['i:zi] ['mætər] . "
" **This is an easy matter .** "
" 这 是 一个 简单的 事情 。”

“此易事耳。”

[ədˈmɪnɪstər] ['medɪs(ə)n] ,
Administer medicine ,
管理 药品 ，

投之以药，

[hiː; hi] [rɪˈkʌvərd] [ɪn][wʌn] [mʌnθ] .
He recovered in one month .
他 恢复 在 一 月 。

一月而愈。

[ˌsi: 'i:][wʌz; wəz][,ʊʊvər'dʒɔɪd] .
Ce was overjoyed .
塞 曾是 欣喜若狂 。

策大喜，

[wiː; wi][ɑ:r; ər] ['di:pli] ['greɪtɪf(ə)l] [tuː; tə][,eɪtʃˌju:'ei] [tu:ʊʊ] .
We are deeply grateful to Hua Tuo .
我们 是 深 感激的 到 华 拓 。

厚谢华佗。

[ðeɪ] [ðen] [ədˈvænst] [ðer; ðər] [tru:ps] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] ['bændɪts] .
They then advanced their troops to kill the mountain bandits .
他们 然后 先进的 他们的 军队 到 杀 这 山 强盗 。

遂进兵杀除山贼。

[ɔːl] [ʌŋ; əŋ][dʒiː'æŋ'nɑːn][ɪz][æt; ət] [piːs] .
All of Jiangnan is at peace .
全部 的 江南 是 在 和平 ；

江南皆平。

[sʌŋ] [siː 'iː] [ə'saɪnd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] ,
Sun Ce assigned his soldiers ,
太阳 塞 分配 他的 士兵 ；

孙策分拨将士，

['gaːdɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] ['paːsɪz] ,
Guarding all the passes ,
守护 全部 这 通过 ；

守把各处隘口，

[ɑːn][ðə; ði][wʌŋ] [hænd] , [hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] ;
On the one hand , he wrote a memorial to the imperial court ;
在 这 一 手 ， 他 写道 一个 纪念馆 到 这 帝国 法庭 ；

一面写表申奏朝廷；

[ɑːn][ðə; ði][wʌŋ] [hænd] , [bɪ'frend] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ,
On the one hand , befriend Cao Cao ,
在 这 一 手 ， 交朋友 曹 曹 ；

一面结交曹操，

[ɑːn][ðə; ði][wʌŋ] [hænd] , [hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][ju'ɑːn] ['fʊː] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [siːl] .
On the one hand , he sent a letter to Yuan Shu to obtain the imperial seal .
在 这 一 手 ， 他 发送 一个 信 到 元 舒 到 获得 这 帝国 海豹 ；

一面使人致书与袁术取玉玺。

['miːnwaɪl] , [ju'ɑːn] ['fʊː] ['siːkrətli] ['hɑːbəd] [æm'brɪənz] [tuː; tə] [br'kʌm] ['empərər] .
Meanwhile , Yuan Shu secretly harbored ambitions to become emperor .
同时 ， 元 舒 偷偷 藏匿 抱负 到 变得 皇帝 ；

却说袁术暗有称帝之心，

[hiː; hi] [ðen] [roʊt] [bæk] , ['meɪkɪŋ] [iks'kjuːzɪz] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [aɪ 'tiː] ;
He then wrote back , making excuses and refusing to return it ;
他 然后 写道 后退 ， 制作 借口 和 拒绝 到 返回 它 ；

乃回书推托不还；

[ˈɜːrdʒəntli] ['sʌmən] [tʃiːf] ['sekrəteri] [jæŋ] [dɑːdʒæŋ]
Urgently summon Chief Secretary Yang Dajiang
紧急 召唤 首席 秘书 杨 大江

急聚长史杨大将，

[ˈgʌvərənər] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [fʊːn]
Governor Zhang Xun
州长 张 迅

都督张勋、

[dʒi] [lɪŋ] ,
Ji Ling ,
季 凌 ；

纪灵、

[kiː'ɑʊ][ˈruːi] ,
Qiao Rui ,
乔 瑞 ；

桥蕤，

[ˈdʒen(ə)rəl] [leɪ] [biː 'oʊ]
General Lei Bo
一般的 雷 波

上将雷薄、

[ˈtʃen] [fen] [ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˈlðər] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Chen Fen and more than 30 others discussed the matter .

陈 分 和 更多的 比 - 其他的 讨论 这 事情 .
陈芬等三十余人商议，

[sei] :
say :
说 :

曰:

[sʌn] [siː ˈiː] [ˈbɔːroʊd] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] [stɑːrt] [hɪz; ɪz] [rɪˈbeljən] .
Sun Ce borrowed my troops to start his rebellion .

太阳 塞 借来的 我的 军队 到 开始 他的 叛乱 .
“孙策借我军马起事，

[təˈdeɪ] [wiː; wi][hæv; həv] [geɪnd] [kənˈtroʊl][ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈtɑɪər] [ˈriːdʒən] ;
Today we have gained control of the entire Jiangdong region ;

今天 我们 有 获得 控制 的 这 全部的 江东 地区 ;
今日尽得江东地面；

[ðeɪ] [duː][nɑːt] [kənˈsɪdər] [ðə; ði] [ˌfʌndəˈmentlɪz] .
They do not consider the fundamentals .

他们 做 不是 考虑 这 基本面 .
乃不思根本，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [dɪˈmɑːndɪd] [ðə; ði] [siːl] .
Instead , they demanded the seal .

反而 , 他们 要求 这 海豹 .
而反来索玺，

[ðæt] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ruːd] .
That is extremely rude .

那 是 极其 粗鲁的 .
殊为无礼。

[wʌt] [ˈstrætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈdɔːptɪd] ?
What strategy should be adopted ?

什么 战略 应该 是 已采用 ?
当以何策图之？ ”

[tʃiːf] [ˈsekrəteri] [ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [sed] :
Chief Secretary General Yang said :

首席 秘书 一般的 杨 说 :
长史杨大将曰：

[sʌn] [siː ˈiː] [held] [ðə; ði] [strəˈtiːdʒɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋksɪ] [ˈrɪvər] .
Sun Ce held the strategic advantage of the Yangtze River .

太阳 塞 握住 这 战略 优势 的 这 长江 河 .
“孙策据长江之险，

[wel] - [treɪnd] [truːps] [ænd; ənd] [əˈbʌndənt] [prəˈvɪʒnz]
Well - trained troops and abundant provisions

出色地 - 受过训练 军队 和 丰富 条款
兵精粮广，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [jet] [ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [proʊˈsiːd] .
It is not yet possible to proceed .

它 是 不是 然而 可能的 到 继续 .
未可图也。

[naʊ] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [fɜːrst] [əˈtæk] [lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ] .
Now we should first attack Liu Bei .

现在 我们 应该 第一的 攻击 刘 贝 .
今当先伐刘备，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [ˌʌprə'vʊkt] [ə'tæk] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'ɔːr] ,
To avenge the unprovoked attack the day before ,
到 报仇 这 无端挑衅 攻击 这 天 前 ,
以报前日无故相攻之恨,

[ðen] [its] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [teɪk] [sʌn] [siːz] [laɪf] .
Then it's not too late to take Sun Ce's life .
然后 它是 不是 也 晚的 到 拿 太阳 ce的 生活 .
然后图取孙策未迟。

[ˈsʌmwʌn] [ˈɔːfərd] [ə; eɪ][plæn] ,
Someone offered a plan ,
某人 提供 一个 计划 ,
某献一计,

" [meɪk] [ˌbi i 'aɪ] [sə'rendə] [ɪ'miːdiətli] . "
" Make Bei surrender immediately " "
" 制作 贝 投降 立即地 " "
使备即日就擒。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是:

[ɪn'sted] [ʌ; əv][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [tuː; tə] [hʌnt] [ˈtaɪɡə-z][ænd; ənd] [ˈlepədz] ,
Instead of going to Jiangdong to hunt tigers and leopards ,
反而 的 去 到 江东 到 打猎 老虎 和 豹子 ,
不去江东图虎豹,

[bʌt; bət] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][suː] [ˈkaʊnti] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði][ˈdræɡən] .
But they came to Xu County to fight the dragon .
但 他们 来了 到 徐 县 到 斗争 这 龙 .
却来徐郡斗蛟龙。

[aɪ] [ˈwʌndə] [wʌt] [ðer; ðər][plæn][ɪz] .
I wonder what their plan is .
我 想知道 什么 他们的 计划 是 .
不知其计若何,

[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .
且听下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˌsɪks'tiːn] : [lyː][buː] [ʃuːts] [ðə; ði] [ˈhælbərd] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] ; [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfəz]
Chapter Sixteen : Lü Bu Shoots the Halberd at the Gate ; Cao Cao's Army Suffers
章 十六 : 鲁 布 芽 这 戟 在 这 门 ; 曹 曹的 军队 遭受
[dɪ'fiːt] [æt; ət] [ju] [ˈrɪvər]
Defeat at Yu River
击败 在 于 河
第十六回 吕奉先射戟辕门 曹孟德败师涪水

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒen(ə)rəl] [jæŋ] [ˈɔːfərd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ə'tæk] [lɪ'juː][ˌbi i 'aɪ] .
Meanwhile , General Yang offered a plan to attack Liu Bei .
同时 , 一般的 杨 提供 一个 计划 到 攻击 刘 贝 .
却说杨大将献计欲攻刘备。

[ju'ɑːn] [ˈʃuː] [sed] :
Yuan Shu said :
元 舒 说 :
袁术曰:

[wʌt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪˈvaɪzd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ?

“计将安出？”

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

大将曰：

[lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ] [ˈsteɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] - .
Liu Bei stationed his troops at Xiaopei .
刘 贝 驻 他的 军队 在 - .

“刘备屯军小沛，

[ɔːlˈðʊʊ] [iːzi] [tuː; tə] [əbˈteɪn] ,
Although easy to obtain ,
虽然 简单的 到 获得 ,

虽然易取，

[haʊˈevər] , [lyː][buː] [held] [sweɪ] [ˈʊʊvər] [ˈʃuːˈdʒʊʊ] .
However , Lü Bu held sway over Xuzhou .
然而 , 鲁 布 握住 摇摆 超过 徐州 .

奈吕布虎踞徐州，

[læst] [taɪm] [aɪ] [ˈprɔːmɪst] [hɪm; ɪm][ɡoʊld] , [sɪlk] , [ɡreɪn] , [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] .
Last time I promised him gold , silk , grain , and horses .
最后的 时间 我 承诺 他 金子 , 丝绸 , 粮食 , 和 马匹 .

前次许他金帛粮马，

[nɑːt] [jet] .
Not yet .
不是 然而 .

至今未与，

[fɪərɪŋ] [ðeɪ] [maɪt] [eɪd][ɪn] [ˌprepəˈreɪʃnz] ;
Fearing they might aid in preparations ;
恐惧 他们 可能 援助 在 准备工作 ;

恐其助备；

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ɡreɪn] .
We should now send someone to deliver grain .
我们 应该 现在 发送 某人 到 递送 粮食 .

今当令人送与粮食，

[tuː; tə] [wɪn] [ðer; ðər] [ˈhɑːrts] ,
To win their hearts ,
到 赢 他们的 心 ,

以结其心，

[tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] [ɪnˈæktɪv] .
To keep them inactive .
到 保持 他们 不活跃 .

使其按兵不动，

[ðen] [lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ][kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃərd] .
Then Liu Bei can be captured .
然后 刘 贝 能 是 捕获 .

则刘备可擒。

[ˈkæptʃər] [lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ][fɜːrst] .
Capture Liu Bei first .
捕获 刘 贝 第一的 .

先擒刘备，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [br'loʊ] [foʊz] [ly:] [bu:] .
The image below shows Lü Bu .
这 图像 以下 演出 鲁 布 .

后图吕布，

[ˈfuːdʒoʊ] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] .
Xuzhou can be obtained .
徐州 能 是 获得 .

徐州可得也。”

[ˈfuː] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Shu Xi ,
舒 习 ,

术喜，

[ˈtɔɪlət] ['suː.dʒi]
Toilet Suji
洗手间 苏吉

便具粟二

- , - ['bʊʃəlz]
100 , 000 bushels
- , - 蒲式耳

十万斛，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hæn] [jɪn] [tuː; tə] [drɪ'ɪvər] [ə; eɪ] ['siːkrət] ['letər] [tuː; tə] [ly:] [bu:] .
He ordered Han Yin to deliver a secret letter to Lü Bu .
他 订购 韩 阴 到 递送 一个 秘密 信 到 鲁 布 .

令韩胤赍密书往见吕布。

[ly:] [bu:] [wʌz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
Lü Bu was very pleased .
鲁 布 曾是 非常 高兴 .

吕布甚喜，

[hæn] [jɪn] [wʌz; wəz] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [rɪ'spekt] .
Han Yin was treated with great respect .
韩 阴 曾是 治疗 和 伟大的 尊重 .

重待韩胤。

[jɪn] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə] [juˈɑːn] [ˈfuː] ,
Yin replied to Yuan Shu ,
阴 回复 到 元 舒 ,

胤回告袁术，

[ˈfuː] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [dʒi] [lɪŋ] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
Shu then appointed Ji Ling as general .
舒 然后 任命 季 凌 作为 一般的 .

术遂遣纪灵为大将，

[leɪ] [biː 'oʊ] ,
Lei Bo ,
雷 波 ,

雷薄、

[ˈtʃen] [læn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjʊti] ['dʒen(ə)rəl] .
Chen Lan was appointed as the deputy general .
陈 兰 曾是 任命 作为 这 副 一般的 .

陈兰为副将，

[kə'mændɪŋ] [tenz] [ʌv; əv] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [truːps] ,
Commanding tens of thousands of troops ,
指挥 十 的 数千 的 军队 ,

统兵数万，

[ə'tæk] - .
Attack Xiaopei .
攻击 - .

进攻小沛。

[ʃu:'ɑ:n'dei] , [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [nu:z] ,
Xuande , upon hearing this news .
宣德 , 之上 听力 这 消息 ,

玄德闻知此信，

['gæðərɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] .
Gathering to discuss .
采集 到 讨论 .

聚众商议。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ][ɪz][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][ˈbæt(ə)] .
Zhang Fei is going to battle .
张 费 是 去 到 战斗 .

张飞要出战。

[sʌn] [hæn] [sed] :
Sun Han said :
太阳 韩 说 :

孙韩曰：

" [naʊ] , - [hæz; həz][ˈlɪt(ə)] [fu:d] [ænd; ənd] [fju:] [ˈsoʊldʒərz] . "
" Now , Xiaopei has little food and few soldiers . " "
" 现在 , - 有 小的 食物 和 很少 士兵 . "

“今小沛粮寡兵微，

[haʊ] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How to defend against the enemy ?
如何 到 保卫 反对 这 敌人 ?

如何抵敌？

" [ə; eɪ] [ˈletər] [kʊd; kəd][bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [ly:][bu:][rɪ'kwɛstɪŋ, rɪ'kwɛstɪŋ][æn; ən][ˈɜ:rdʒənt] [rɪ'spɑ:ns] . "
" A letter could be sent to Lü Bu requesting an urgent response . " "
" 一个 信 可以 是 发送 到 鲁 布 请求 一个 紧迫的 回复 . "

可修书告急于吕布。”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [ˈfeləʊ] [ˈpɑ:səbli] [kʌm] ! "
" How could that fellow possibly come ! " "
" 如何 可以 那 同伴 可能 来 ！ "

“那厮如何肯来！ ”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [tʃænz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [gʊd] . "
" Qian's words are good . " "
" 钱的 字 是 好的 . "

“乾之言善。”

[hi:; hi] [ðen] [raʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə] [ly:][bu:] .
He then wrote a letter to Lü Bu .
他 然后 写道 一个 信 到 鲁 布 .

遂修书与吕布。

[ðə; ði] [bʊk] ['bri:flɪ] [stɜ:ts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰:

" [aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði][ˈdʒɛnṑəlz, ˈdʒɛnrəlz] [kənˌsɪdə'reɪ(ə)n] . "
" I humbly request the General's consideration . " "
" 我 谦卑地 要求 这 将军的 考虑 . "

“伏自将军垂念，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn] - .
He was ordered to stay in Xiaopei .
他 曾是 订购 到 停留 在 - .

令备于小沛容身，

[aɪ] ['tru:li] [əd'maɪər][ðə; ði][ˈvɜ:rtʃu:][ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
I truly admire the virtue of the heavens and the earth .
我 真的 钦佩 这 美德 的 这 天 和 这 地球 .

实拜云天之德。

[naʊ] [juˈɑ:n] ['ju:] ['wʌnts] [tu:; tə] ['set(ə)l] [ə; eɪ][ˈpɜ:rsən(ə)l] [skɔ:r] .
Now Yuan Shu wants to settle a personal score .
现在 元 舒 想要 到 定居 一个 个人的 分数 .

今袁术欲报私仇，

[dʒi] [lɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊntɪ] .
Ji Ling was dispatched to lead troops to the county .
季 凌 曾是 已派出 到 带领 军队 到 这 县 .

遣纪灵领兵到县，

[deθ] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
Death is imminent .
死亡 是 迫在眉睫 .

亡在旦夕，

[ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈdʒɛn(ə)rəl][kæn; kən] [seɪv] [ju: 'es] .
Only a general can save us .
仅有的 一个 一般的 能 节省 我们 .

非将军莫能救。

[aɪ] [hoʊp] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] [smɔ:l] [fɔ:rs] .
I hope to lead a small force .
我 希望 到 带领 一个 小的 力量 .

望驱一旅之师，

[tu:; tə] [rɪ'li:v] [ðə; ði][ˈdaɪər][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
To relieve the dire situation ,
到 缓解 这 可怕的 情况 ,

以救倒悬之急，

[aɪ][eɪ 'em] [ɪk'stri:mli] ['fɔ:rtʃənət] !
I am extremely fortunate !
我 是 极其 幸运 !

不胜幸甚！ ”

[ly:][bu:] [ri:d] [ðə; ði] [bʊk] ,
Lü Bu read the book ,
鲁 布 读 这 书 ,

吕布看了书，

[hi:; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ] ['tʃɛn] [ɡɔ:ŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He consulted with Chen Gong and said :
他 咨询 和 陈 锣 和 说 :

与陈宫计议曰：

" [ðə; ði] ['fɔ:rmər] [wʌz; wəz] [ju:'ɑ:n] ['ju:] ['sendɪŋ] [greɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['letər] . "

" **The former was Yuan Shu sending grain and a letter** . "

" 这 以前的 曾是 元 舒 发送 粮食 和 一个 信 . "

“前者袁术送粮致书，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tu:; tə] [prɪ'vent] [,em 'i:][frʌm; frəm] ['seɪvɪŋ] [ju:'ɑ:n'deɪ] .

This was to prevent me from saving Xuande .

这 曾是 到 防止 我 从 保存 宣德 .

盖欲使我不救玄德也。

[naʊ] [ju:'ɑ:n'deɪ][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər] [help] [ə'gen] .

Now Xuande has come to ask for help again .

现在 宣德 有 来 到 问 为了 帮助 再次 .

今玄德又来求救。

[aɪ] [θɪŋk] [ju:'ɑ:n'deɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['steɪ(ə)n] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] - .

I think Xuande should station his troops at Xiaopei .

我 思考 宣德 应该 车站 他的 军队 在 - .

吾想玄德屯军小沛，

[,aɪ 'ti:] [meɪ] [nɑ:t] [,nesə'serəli] [hɑ:rm][,em 'i:] ;

It may not necessarily harm me ;

它 可能 不是 一定 伤害 我 ;

未必遂能为我害；

[ɪf] [ju:'ɑ:n] ['ju:] [wɜ:r; wər][tu:; tə] ['æneks] [ju:'ɑ:n'deɪ] . . .

If Yuan Shu were to annex Xuande . . .

如果 元 舒 是 到 附件 宣德 . . .

若袁术并了玄德，

[ðen] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] [maʊnt] [taɪ] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɪl] [plɑ:t] [ə'genst] [ju: 'es] .

Then the generals of Mount Tai in the north will plot against us .

然后 这 将军们 的 山 泰 在 这 北 将要 阴谋 反对 我们 .

则北连泰山诸将以图我，

[aɪ][kæn; kən][noʊ] [b:ŋgər] [sli:p] ['pi:sfəli] :

I can no longer sleep peacefully :

我 能 不 更长 睡觉 和平地 :

我不能安枕矣：

" [,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [seɪv] [ju:'ɑ:n'deɪ] . "

" **It would be better to save Xuande** . "

" 它 会 是 更好的 到 节省 宣德 . "

不若救玄德。”

[hi:; hi] [ðen] ['mʌstəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [set] [ɔ:f] .

He then mustered his troops and set off .

他 然后 集结 他的 军队 和 放 离开 .

遂点兵起程。

['mi:nwaɪl] , [dʒɪ] [lɪŋ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] [əd'vænst] ['ræpɪdli] .

Meanwhile , Ji Ling raised his army and advanced rapidly .

同时 , 季 凌 提高 他的 军队 和 先进的 快速 .

却说纪灵起兵长驱大进，

[wi:; wi][hæv; həv] [ri:tʃt] [ðə; ði] [,saʊθ'i:st] [ʌv; əv] ['peɪ] ['kaʊntɪ] .

We have reached the southeast of Pei County .

我们 有 达到 这 东南 的 裴 县 .

已到沛县东南，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] .

They set up camp .

他们 放 向上 营 .

扎下营寨。

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ˈbænərz] [ænd; ənd] [flægz] [wɜːr; wər] [dɪˈspleɪd] .
During the day , banners and flags were displayed .
期间 这 天 , 横幅 和 旗帜 是 显示 :

昼列旌旗，

[ˈkʌvərɪŋ] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] ;
covering mountains and rivers ;
覆盖 山脉 和 河流 ;

遮映山川；

[ˈfaɪər] [drʌmz] [wɜːr; wər] [set] [ʌp] [æt; ət] [naɪt] .
Fire drums were set up at night .
火 鼓 是 放 向上 在 夜晚 :

夜设火鼓，

[,aɪ ˈtiː] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
It shook the heavens and the earth .
它 摇晃 这 天 和 这 地球 :

震明天地。

[ɪn] [juːˈɑːnˈdeɪ] [ˈkaʊnti] ,
In Xuande County ,
在 宣德 县 ,

玄德县中，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ˈoʊnli] [ˈoʊvər] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] .
There were only over five thousand people .
那里 是 仅有的 超过 五 千 人们 :

止有五千余人，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪˈlʌktəntli] [liːv] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] .
They had no choice but to reluctantly leave the county .
他们 有 不 选择 但 到 勉强 离开 这 县 :

也只得勉强出县，

[set] [ʌp] [kæmp] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Set up camp and establish a battle formation .
放 向上 营 和 建立 一个 战斗 形成 :

布阵安营。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [lyː] [buː] [hæd; həd] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] .
Suddenly , news arrived that Lü Bu had led his troops away from the county .
突然 , 消息 到达的 那 鲁 布 有 引领 他的 军队 离开 从 这 县 :

忽报吕布引兵离县一

[ɪnˈsaɪd] ,
inside ,
里面 ,

里、

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] .
They set up camp in the southwest .
他们 放 向上 营 在 这 西南 :

西南上扎下营寨。

[dʒi] [lɪŋ] [nuː] [ðæt] [lyː] [buː] [wʌz; wəz] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [ˈliːjuː] [ˌbi i ˈaɪ] .
Ji Ling knew that Lü Bu was leading troops to rescue Liu Bei .
季 凌 知道 那 鲁 布 曾是 领导 军队 到 救援 刘 贝 :

纪灵知吕布领兵来救刘备，

[æn; ən] [ˈɜːrdʒənt] [ˈletər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [lyː] [buː] .
An urgent letter was sent to Lü Bu .
一个 紧迫的 信 曾是 发送 到 鲁 布 :

急令人致书于吕布，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'kjuːzd] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ʌn'trʌstwɜːrði] .
They were accused of being untrustworthy .
他们是被告的存在不可信赖的。
责其无信。

[buː] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Bu laughed and said :
布笑了和说 :
布笑曰：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] ,
I have a plan ,
我有一个计划 ,
“我有一计，
[ju'ɑːn] ,
Yuan ,
元 ,
使袁、

[ˈniːðər] [ðə; ði][lɪ'juː][ˈfæməli] [bleɪmz] [ˌem 'iː] .
Neither the Liu family blames me .
两者都不这刘家庭责备我 .
刘两家都不怨我。”

[ðən] [æn; ən] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][dʒɪ] [lɪŋ] ,
Then an envoy was sent to Ji Ling ,
然后一个使者曾是发送到季凌 ,
乃发使往纪灵、

[ɪn][lɪ'juː] [baɪz] [kæmp] ,
In Liu Bei's camp ,
在刘贝的营 ,
刘备寨中，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Please invite the two of you to a banquet .
请邀请这二的你到一个宴会 .
请二人饮宴。

[xuː'ɑːn'deɪ] [hɜːrd] [ðæt] [buː][hæd; həd][ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm] .
Xuande heard that Bu had invited him .
宣德听到那布有受邀他 .
玄德闻布相请，

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [wʌn] [dɪ'zaɪɜːz] [tuː; tə][goʊ] .
Even if one desires to go .
甚至如果一欲望到去 .
即便欲往。

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,
关、

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张说 :
张曰：

" ['brʌðər] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][goʊ] . "
" Brother , you must not go . "
" 兄弟 , 你 必须 不是 去 . "
“兄长不可去。

[ly:] [bu:] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ʌl'tɪriər] ['məʊtɪvz] .
Lü Bu must have ulterior motives .
鲁 布 必须 有 后方 动机 .

吕布必有异心。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[aɪ] [hæv; həv] [nɑ:t] ['tri:tɪd] [ðem; ðəm] ['bædli] .
I have not treated them badly .
我 有 不是 治疗 他们 糟糕 .

“我待彼不薄，

[hi;; hi] [wɪl] [nɑ:t] [hɑ:rm] [em 'i:] .
He will not harm me .
他 将要 不是 伤害 我 .

彼必不害我。”

[soʊ] [ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [set] [ɔ:f] .
So they mounted their horses and set off .
所以 他们 安装 他们的 马匹 和 放 离开 .

遂上马而行。

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] ['fɑ:ləʊd] .
Zhang followed .
张 随后 .

张随往，

[ə'raɪv] [æt; ət] [ly:] [bʌz] [kæmp] .
Arrive at Lü Bu's camp .
到达 在 鲁 公共汽车 营 .

到吕布寨中，

[ˈentər] .
Enter .
进入 .

入见。

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [aɪ] [,eɪ 'em] [hɪr] [tə'deɪ] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [jɜr; jər] ['deɪndʒər] . "
" **I am here today to relieve your danger** . "
" 我 是 这里 今天 到 缓解 你的 危险 . "

“吾今特解公之危。

[wen] [aɪ] [ə'tʃi:v] [maɪ] [ɡoʊlz] [ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃər] ,
When I achieve my goals in the future ,
什么时候 我 达到 我的 目标 在 这 未来 ,

异日得志，

[ˈnevər] [fər'get] [ju: 'es] !
Never forget us !
绝不 忘记 我们 !

不可相忘！ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtʊ:d] .
Xuande expressed his gratitude .
宣德 表达 他的 感激 .

玄德称谢。

[bu:] [ɪn'vaɪtɪd] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [tu:; tə] [saɪt] [daʊn] .
Bu invited Xuande to sit down .
布 受邀 宣德 到 坐 向下 .

布请玄德坐。

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [stʊd] [bɪ'hɑɪnd] , [ˈhoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Zhang stood behind , holding his sword .
张 站立 在后面 , 保持 他的 剑 .

张按剑立于背后。

[dʒi] [lɪŋ] , [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rtər] , [ə'raɪvd] .
Ji Ling , the reporter , arrived .
季 凌 , 这 记者 , 到达的 .

人报纪灵到，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
Xuande was greatly alarmed .
宣德 曾是 非常 惊慌 .

玄德大惊，

[aɪ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:] .
I want to avoid it .
我 想 到 避免 它 .

欲避之。

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [aɪ] [hæv; həv] ['speʃəli] [ɪn'vaɪtɪd] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [ðɪs] ['mi:tɪŋ] .
"**I have specially invited the two of you to this meeting .**"
" 我 有 特别 受邀 这 二 的 你 到 这 会议 . "

“吾特请你二人来会议，

[du:] [nɑ:t] [daʊt] [aɪ 'ti:] .
Do not doubt it .
做 不是 怀疑 它 .

勿得生疑。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [dɪd] [nɑ:t] [noʊ] [hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] .
Xuande did not know his meaning .
宣德 做过 不是 知道 他的 意义 .

玄德未知其意，

['fi:lɪŋ] [ʌn'i:zi] .
Feeling uneasy .
感觉 不安 .

心下不安。

[dʒi] [lɪŋ] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [kæmp] .
Ji Ling dismounted and entered the camp .
季 凌 下马 和 进入 这 营 .

纪灵下马入寨，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sɔː] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
But they saw Xuande sitting in the tent .
但 他们 锯 宣德 坐着 在 这 帐篷 ：

却见玄德在帐上坐，

[ʃɑːkt]
Shocked
震惊

大惊，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [went] [bæk] .
He turned and went back .
他 转向 和 去 后退 ：

抽身便回。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [kept] [ðer; ðər][baɪ] [ˈiːðər] [saɪd] .
They could not be kept there by either side .
他们 可以 不是 是 保留 那里 经过 任何一个 边 ：

左右留之不住。

[ˈlʌ] [buː] [pʊld] [hɪm; ɪm] [bæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [ˈmuːvmənt] .
Lu Bu pulled him back with a swift movement .
鲁 布 拉 他 后退 和 一个 迅速 移动 ：

吕布向前一把扯回，

[laɪk] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
Like a child .
喜欢 一个 孩子 ：

如提童稚。

[ðə; ði][ˈspɪrɪt] [sed] :
The spirit said :
这 精神 说 ：

灵曰：

" [dʌz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [kɪl] [dʒi] [lɪŋ] ? "
" Does the general intend to kill Ji Ling ? "
" 做 这 一般的 打算 到 杀 季 凌 ? "

“将军欲杀纪灵耶？ ”

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 ：

布曰：

[noʊ] .
No .
不 ：

“非也。”

[ðə; ði][ˈspɪrɪt] [sed] :
The spirit said :
这 精神 说 ：

灵曰：

" [kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ðeɪv] [kɪld] [bɪɡ] [ɪrz] ? "
" Could it be that they've killed Big Ears ? "
" 可以 它 是 那 他们有 被杀 大的 耳朵 ? "

“莫非杀大耳儿乎？ ”

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 ：

布曰：

" [nɒʊ] , [ðætʃ] [nɑ:t][aɪ 'ti:] ['i:ðə] . "

" **No , that's not it either .** "

" 不 , 那就是 不是 它 任何一个 . "

“亦非也。”

[ðə; ði][ˈspɪrɪt] [sed] :

The spirit said :

这 精神 说 :

灵曰：

" [waɪ] [ðen] ? "

" **Why then ?** "

" 为什么 然后 ? "

“然则为何？ ”

[bu:] [sed] :

Bu said :

布 说 :

布曰：

" [ju:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd][bu:][ɑ:r; ə] ['brʌðərz] . "

" **Xuande and Bu are brothers .** "

" 宣德 和 布 是 兄弟 . "

“玄德与布乃兄弟也，

[naʊ] [wi;; wi][ɑ:r; ə] [træpt] [baɪ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .

Now we are trapped by the general .

现在 我们 是 被困 经过 这 一般的 .

今为将军所困，

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [keɪm] [tu;; tə] ['reskju:] [hɪm; ɪm] .

Therefore , I came to rescue him .

所以 , 我 来了 到 救援 他 .

故来救之。”

[ðə; ði][ˈspɪrɪt] [sed] :

The spirit said :

这 精神 说 :

灵曰：

" [ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] , [ðen] [aɪ 'ti:][ɪz] ['kɪlɪŋ] ['spɪrɪts] ? "

" **If this is the case , then it is killing spirits ?** "

" 如果 这 是 这 案件 , 然后 它 是 杀 烈酒 ? "

“若此则杀灵也？ ”

[bu:] [sed] :

Bu said :

布 说 :

布曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪ'lə:dʒɪkl] . "

" **This is illogical .** "

" 这 是 不合逻辑 . "

“无有此理。

[bu:][wʌz; wəz][nɑ:t][fɑ:nd][ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] .

Bu was not fond of fighting .

布 曾是 不是 喜爱 的 斗争 .

布平生不好斗，

[hi;; hi][ˈoʊnli] [laɪks] [tu;; tə] [rɪ'zɑ:lʌ] [dɪs'pju:ts] .

He only likes to resolve disputes .

他 仅有的 点赞 到 解决 争议 .

惟好解斗。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [bəʊθ] ['fæməlaɪz] .
I will now explain the situation to both families .
我 将要 现在 解释 这 情况 到 两个都 家庭 .
吾今为两家解之。”

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [sed] :
The spirit said :
这 精神 说 :
灵曰：

" [wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [sə'lu:ʃ(ə)n] ? "
" What is the solution ? "
" 什么 是 这 解决方案 ? "
“请问解之之法？ ”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :
布曰：

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['meθəd] ,
I have a method ,
我 有 一个 方法 ,
“我有一法，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ] ['hev(ə)n] . "
" It is decided by Heaven . "
" 它 是 决定 经过 天堂 : "
从天所决。”

['neɪlə] [lɪŋ] ['entəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [met] [wɪð; wɪθ] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
Naila Ling entered the tent and met with Xuande .
奈拉 凌 进入 这 帐篷 和 遇见 和 宣德 .
乃拉灵入帐与玄德相见。

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:ɪ; wər] [sə'spɪʃəs] [ʌv; əv] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The two men were suspicious of each other .
这 二 男人 是 可疑的 的 每个 其他 .
二人各怀疑忌。

[bu:] [naɪ] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
Bu Nai sat in the middle .
布 奈 卫星 在 这 中间 .
布乃居中坐，

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɪz] [ɑ:n] [ðə; ði] [left] .
The spirit is on the left .
这 精神 是 在 这 左边 .
使灵居左，

[bi:; bi] [ɑ:n] [ðə; ði] [raɪt] ,
Be on the right ,
是 在 这 正确的 ,
备居右，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [bi:; bi] [held] [ænd; ənd] [waɪn] [bi:; bi] [sɜ:rvd] .
And they instructed that a banquet be held and wine be served .
和 他们 指示 那 一个 宴会 是 握住 和 葡萄酒 是 服务 .
且教设宴行酒。

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] ['sevrəl] [waɪn] [ʃɑ:ps] ,
I visited several wine shops ,
我 到访 一些 葡萄酒 商店 ,
酒行数巡，

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [ju:: jʊ] [tu:] ['fæməliz] , [fɔ:r; fər][maɪ] [seɪk] . . . "
" You two families , for my sake . . . "
" 你 二 家庭 , 为了 我的 清酒 . . . "

“你两家看我面上，

[bəuθ] [saɪdz] ['si:st] [hɒs'tilitiz] .
Both sides ceased hostilities .
两个都 侧面 停止 敌对行动 :

俱各罢兵。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Xuande remained silent .
宣德 剩余 沉默的 :

玄德无语。

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [sed] :
The spirit said :
这 精神 说 :

灵曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['ɔ:rdərz] [ʌv; əv][maɪ][bɔ:rd] , "
" I am acting on the orders of my lord , "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 我的 主 , "

“吾奉主公之命，

[li:d] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , - .
Lead an army of 100 , 000 .
带领 一个 军队 的 - , - :

提十万之兵，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] ['tɑ:rgɪtɪd] [l'ju:][bi i 'aɪ] .
They specifically targeted Liu Bei .
他们 具体来说 目标 刘 贝 :

专捉刘备，

[haʊ] [kæn; kən][wi:: wi][stɔ:p] ?
How can we stop ?
如何 能 我们 停止 ?

如何罢得？ ”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Zhang Fei was furious .
张 费 曾是 狂怒 :

张飞大怒，

[sɔ:rd] [ɪn][hænd] .
Sword in hand .
剑 在 手 :

拔剑在手。

[hi:: hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叱曰：

[ɔ:'ðʊʊ] [aɪ][hæv; həv] [fju:] ['səʊldʒərz]
Although I have few soldiers
虽然 我 有 很少 士兵

“吾虽兵少，

[aɪ] [tri:t] [ju:; jʊ] [ˈpi:p(ə)] [laɪk] [ˈtʃaɪldz] [pleɪ] !
I treat you people like child's play !
我 对待 你 人们 喜欢 孩子的 玩 ！

觑汝辈如儿戏耳！

[haʊ] [du:][ju:; jʊ] [kəm'per] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪljən] [ˈjeləʊ] [ˈtɜ:rbən] [ˈreblz; rɪ'bel] ?
How do you compare to the million Yellow Turban rebels ?
如何 做 你 比较 到 这 百万 黄色的 头巾 叛军 ？

你比百万黄巾何如？

" [ju:; jʊ] [der] [hɜ:rt][maɪ] [ˈbrʌðər] ！ "
" You dare hurt my brother ! "
" 你 敢 伤害 我的 兄弟 ！ "

你敢伤我哥哥！ "

[gwɑ:n] [ju] [ˈkwɪkli] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Guan Yu quickly stopped him , saying :
关 于 迅速地 停止 他 , 说 :

关公急止之曰：

" [lets] [si:] [wʌt] [ˈdʒen(ə)rəl][ly:] [θɪŋks] . "
" Let's see what General Lü thinks . "
" 我们来吧 看 什么 一般的 鲁 思考 . "

“且看吕将军如何主意，

" [aɪ ˈti:] [ˈwʊdnt] [bi:; bi] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðer; ðər][kæmps][ænd; ənd] [faɪt]
" It wouldn't be too late for them to return to their camps and fight
" 它 不会 是 也 晚的 为了 他们 到 返回 到 他们的 营地 和 斗争
[ðen] . "
then . "
然后 . "

那时各回营寨厮杀未迟。”

[ly:][bu:] [sed] :
Lü Bu said :
鲁 布 说 :

吕布曰：

[aɪ][æsk][ju:; jʊ] [tu:] [ˈfæməlɪz] [tu:; tə] [rɪˈzɔ:lɪv] [ðə; ði] [ˈkɔ:nflɪkt] .
I ask you two families to resolve the conflict .
我 问 你 二 家庭 到 解决 这 冲突 .

“我请你两家解斗，

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [ti:tʃ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [faɪt] ！
I will not teach you to fight !
我 将要 不是 教 你 到 斗争 ！

须不教你厮杀！ "

[dʒi] [lɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪnˈdɪgnənt] .
Ji Ling was indignant .
季 凌 曾是 愤怒 .

这边纪灵不忿，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,ɛf i ˈaɪ][ˈoʊvər][ðer; ðər][ˈoʊnli] [ni:dz] [tu:; tə] [faɪt] .
Zhang Fei over there only needs to fight .
张 费 超过 那里 仅有的 需求 到 斗争 .

那边张飞只要厮杀。

[bu:][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Bu was furious .
布 曾是 狂怒 .

布大怒，

[ti:tʃ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] :
Teach left and right :
教 左边 和 正确的 :

教左右:

[brɪŋ] [em 'i:] [maɪ] ['hælbərd] .
Bring me my halberd .
带来 我 我的 戟 :

“取我戟来，

[wɪð; wɪθ] - ['hælbərd] [ɪn] [hænd] ,
With Buti's halberd in hand ,
和 - 戟 在 手 ,

布提画戟在手，

[dʒi] [lɪŋ] ,
Ji Ling ,
季 凌 ,

纪灵、

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [peɪld] [ɪn] [ʃɑ:k] .
Xuande paled in shock .
宣德 苍白 在 震惊 :

玄德尽皆失色。

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰:”

[əd'vaɪz] [jʊr; jər] [tu:] ['fæmələɪz] [nɑ:t][tu;; tə] [faɪt] [i:tʃ] ['ʌðər] .
advise your two families not to fight each other .
建议 你的 二 家庭 不是 到 斗争 每个 其他 :

我劝你两家不要厮杀，

[ɪts] [ɔ:l] [ʌp] [tu;; tə] [feɪt] .
It's all up to fate .
它是 全部向上 到 命运 :

尽在天命。

" ['ɔ:rdər] [jʊr; jər] [men] [tu;; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['hælbərd] . "
" Order your men to take the halberd . "
" 命令 你的 男人 到 拿 这 戟 . "

“令左右接过画戟，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [pleɪst] [fɑ:r] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
They were placed far outside the gate .
他们 是 放置 远的 外部 这 门 :

去辕门外远远插定。

[ðen] [hi;; hi] [lʊkt] [bæk] [æt; ət] [dʒi] [lɪŋ] ,
Then he looked back at Ji Ling ,
然后 他 看起来 后退 在 季 凌 ,

乃回顾纪灵、

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰:”

[ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] [ɪz] - ['peɪsɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] [kæmp] .
The gate of the camp is 150 paces from the central army camp .
这 门 的 这 营 是 - 步幅 从 这 中央 军队 营 :

辕门离中军一百五十步，

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [ʃuːt] [æn; ən] [ˈæroʊ] [ðæt] [hɪts] [ðə; ði] [smɔːl] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhælbərd] ,
If I were to shoot an arrow that hits the small branch of the halberd ,
如果 我 是 到 射击 一个 箭 那 点击量 这 小的 分支 的 这 戟 ,
吾若一箭射中戟小枝，

[jɔːr; jər] [tuː] [ˈfæməliz] [siːs] [ˈhɒsˈtɪlɪtɪz]
Your two families cease hostilities
你的 二 家庭 停止 敌对行动
你两家罢兵，

[ɪf] [ðə; ði] [ʃɑːt] [ˈmɪsɪz] . . .
If the shot misses . . .
如果 这 射击 错过 . . .
如射不中，

[juː; jʊ] [iːtʃ] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][jɔːr; jər][kæmp] .
You each return to your camp .
你 每个 返回 到 你的 营 .
你各自回营，

[əˈreɪndʒ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈblʌdi] [ˈbæt(ə)] .
Arrange for a bloody battle .
安排 为了 一个 血腥 战斗 .
安排厮杀。

[ðoʊz] [huː] [duː][nɑːt] [hiːd] [maɪ] [wɜːrdz] ,
Those who do not heed my words ,
那些 WHO 做 不是 注意 我的 字 ,
有不从吾言者，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][,aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ɔːl][ðer; ðər] [maɪt] .
They refused it with all their might .
他们 拒绝 它 和 全部 他们的 可能 .
并力拒之。

[dʒɪ] [lɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Ji Ling thought to himself :
季 凌 想法 到 他自己 :
“纪灵私忖:”

[ðə; ði] [ˈhælbərd] [wʌz; wəz] - [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] .
The halberd was 150 paces away .
这 戟 曾是 - 步幅 离开 .
戟在一百五十步之外，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [kənˈviːniənt] ?
How can this be convenient ?
如何 能 这 是 方便的 ?
安能便中？

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈgræntɪd] [pərˈmɪ(ə)n] .
And they were granted permission .
和 他们 是 的确 允许 .
且落得应允。

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [,aɪ ˈtiː] [feɪlz] .
Wait until it fails .
等待 直到 它 失败 .
待其不中，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [fɔːt] [maɪ] [weɪ] [θruː] .
At that time , I fought my way through .
在 那 时间 , 我 战斗 我的 方式 通过 .
那时凭我厮杀。

" [hi:; hi] [meɪd] [ðæt] [ˈprɔ:mɪs] [wɪˈðəʊt] [ˌhezɪˈteɪ(ə)n] . "
" He made that promise without hesitation . "
" 他 制成 那 承诺 没有 犹豫 . " "
" 便一口许诺。

[fu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈredɪli] [əˈɡri:d] .
Xuande readily agreed .
宣德 容易 同意 .

玄德自无不允。

- [sæt] [daʊn] .
Bhutu sat down .
- 卫星 向下 .

布都教坐，

[lets] [i:tʃ] [drɪŋk] [əˈnʌðər] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] .
Let's each drink another cup of wine .
我们来吧 每个 喝 其他 杯子 的 葡萄酒 .

再各饮一杯酒。

[ˈæftər] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] ,
After the wine was finished ,
后 这 葡萄酒 曾是 完成的 ,

酒毕，

[brɪŋ] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] [ˈærəʊs] [tu:; tə] [ˈpri:tʃ] .
Bring the bow and arrows to preach .
带来 这 弓 和 箭头 到 布道 .

布教取弓箭来。

[fu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈsi:krətli] [preɪd] :
Xuande secretly prayed :
宣德 偷偷 祈祷 :

玄德暗祝曰：“

[aɪ] [dʒʌst] [hoʊp] [hi:; hi] [hɪts] [ðə; ði] [ˈtɑ:rgɪt] !
I just hope he hits the target !
我 只是 希望 他 点击量 这 目标 !

只愿他射得中便好！

" [ˈlʌ] [bu:] [roʊld] [ʌp] [hɪz; ɪz] [sli:vz] . "
" Lu Bu rolled up his sleeves . "
" 鲁 布 滚动 向上 他的 袖子 . " "

“只见吕布挽起袍袖，

[nɔ:k] [ðə; ði] [ˈærəʊ] ,
Nock the arrow ,
诺克 这 箭 ,

搭上箭，

[drɔ:] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [tu:; tə] [ɪts] [ˈfʊlɪst] [ɪkˈstent] .
Draw the bow to its fullest extent .
画 这 弓 到 它是 最 程度 .

扯满弓，

[kɔ:l] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：“

[heɪ] !
Hey !
嘿 !

着！

" [ðæts] [raɪt] : "
" **That's right** : "
" 那就是 正确的 : "

“正是：
[ðə; ði][baʊ; boʊ][ɪz] [drɔ:n] [laɪk] [ðə; ði] ['ɔ:təm] [mu:n] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][skaɪ] .
The bow is drawn like the autumn moon across the sky .
这 弓 是 绘制 喜欢 这 秋天 月亮 穿过 这 天空 .
弓开如秋月行天，

[ðə; ði] ['æroʊ] [flu:] [laɪk] [ə; eɪ] ['ju:tɪŋ] [stɑ:r] .
The arrow flew like a shooting star .
这 箭 飞翔 喜欢 一个 射击 星星 .
箭去似流星落地，

[æn; ən] ['æroʊ] [strʌk] [ðə; ði] [smɔ:l] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hælbərd] ['skwerli] .
An arrow struck the small branch of the halberd squarely .
一个 箭 击 这 小的 分支 的 这 戟 完全 .
一箭正中画戟小枝。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tʃek] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] [ə'bʌv] [ænd; ʌnd] [br'loʊ] ,
The generals check the accounts above and below ,
这 将军们 查看 这 账户 多于 和 以下 ,
帐上帐下将校，

[ðeɪ] [tʃɪrd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
They cheered in unison .
他们 欢呼 在 齐声 .
齐声喝采。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [preɪzd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised him , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 他 , 说 :
后人 有诗赞之曰：“

[ˈma:rkwɪs] [wenz] [ˈɑ:rtʃəri] [skɪlz] [ɑ:r; ər] [rer] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Marquis Wen's archery skills are rare in the world .
侯爵 温的 射箭 技能 是 稀有的 在 这 世界 .
温侯神射世间稀，

[hi; hi] [wʌns] ['sɪŋg(ə)] - ['hændɪdli] [seɪvd] [ðə; ði] [deɪ] [frʌm; frəm][ˈdeɪndʒər][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]
He once single - handedly saved the day from danger at the gate of the
他 一次 单身的 - 轻而易举 已保存 这 天 从 危险 在 这 门 的 这
[kæmp] .
camp .
营 .
曾向辕门独解危。

[ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] [ɪn'di:d] [aʊtmə'nu:vəd] ['hu:] [ji:] .
The setting sun indeed outmaneuvered Hou Yi .
这 环境 太阳 的确 智取 侯 易 .
落日果然欺后羿，

[ðə; ði] ['mʌŋki] [ɪz][soʊ] ['i:gər] [tu:; tə][wɪn][ˈoʊvər][ðə; ði] [beɪs] .
The monkey is so eager to win over the base .
这 猴 是 所以 渴望的 到 赢 超过 这 根据 .
号猿直欲胜由基。

[ðə; ði][ˈtaɪgər] - ['tendən] [strɪŋ] [twæŋz] [æz; əz][ðə; ði][baʊ; boʊ][ɪz] [drɔ:n] .
The tiger - tendon string twangs as the bow is drawn .
这 老虎 - 肌腱 细绳 拨弦 作为 这 弓 是 绘制 .
虎筋弦响弓开处，

[wen] [ðə; ði] ['i:g(ə)] - ['feðərd] ['æroʊ] [ə'raivz] . . .
When the eagle - feathered arrow arrives . . .

什么时候 这 鹰 - 羽毛 箭 到达 . . .

雕羽翅飞箭到时。

[ðə; ði] ['lepərdz] [teɪl] [swei] [æz; əz][aɪ 'ti:] [pɪrst] [ðə; ði] ['hælbərd] .
The leopard's tail swayed as it pierced the halberd .

这 豹子的 尾巴 摇摆 作为 它 穿孔 这 戟 .

豹子尾摇穿画戟，

[ə; eɪ] ['maɪti] ['ɑ:mi] [ʌv; əv] - , - [hæz; həz] [ʒed] [ɪts] ['bæt(ə)] ['ju:nɪfɔ:rm] .
A mighty army of 100 , 000 has shed its battle uniform .

一个 强大的 军队 的 - , - 有 棚 它是 战斗 制服 .

雄兵十万脱征衣。 “

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [ly:] [bu:] [ʃɑ:t] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hælbərd] .
At that moment , Lü Bu shot a small branch of the halberd .

在 那 片刻 , 鲁 布 射击 一个 小的 分支 的 这 戟 .

当下吕布射中画戟小枝，

[hi:; hi] [tʃʌklɪd] ['ləʊdli] .
He chuckled loudly .

他 轻笑 高声 .

呵呵大笑，

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði][baʊ; boʊ][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He threw the bow to the ground .

他 扔 这 弓 到 这 地面 .

掷弓于地，

[ˈdɪsəplɪn] ['spɪrɪt]
Discipline Spirit

纪律 精神

执纪灵、

- [hænd] [sed] :
Xuande's hand said :

- 手 说 :

玄德之手曰：

" ['hev(ə)n] [hæz; həz] [dɪ'kri:d] [ðæt] [jʊr; jər] [tu:] ['fæməliz] [si:s] [hɒs'tilitiz] ! "
" Heaven has decreed that your two families cease hostilities ! "

" 天堂 有 颁布 那 你的 二 家庭 停止 敌对行动 ! "

“此天令你两家罢兵也！ ”

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['sɑ:rdʒənt] :
He instructed the sergeant :

他 指示 这 军士 :

喝教军士：

" [pɔ:r] [ðə; ði] [waɪn] ! "
" Pour the wine ! "

" 倒 这 葡萄酒 ! "

“斟酒来！ ”

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [dræŋk] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [kʌp] .
Each of them drank a large cup .

每个 的 他们 喝 一个 大的 杯子 .

各饮一大觥。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['si:krətli] [felt] [ə'feɪmd] .
Xuande secretly felt ashamed .

宣德 偷偷 毛毡 羞愧 .

“玄德暗称惭愧。

[dʒi] [lɪŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bːŋ] [taɪm] .
Ji Ling remained silent for a long time .
季 凌 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 ；

纪灵默然半晌，

[ðə; ði] [ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n] [riːdz] :
The proclamation reads :
这 公告 阅读 ；

告布曰：“

[ðə; ði][ˈdʒɛnᴀ̃əlz, ˈdʒɛnrəlz] [wɜːrdz]
The general's words
这 将军的 字

将军之言，

[aɪ] [der] [nɑːt] [ˌdɪsə'beɪ] ;
I dare not disobey ;
我 敢 不是 违 ；

不敢不听；

['nɑːki] [went] [bæk] ,
Naki went back ,
纳基 去 后退 ；

奈纪灵回去，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['mæstər] ['pɑːsəbli] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] ?
How could the master possibly believe it ?
如何 可以 这 掌握 可能 相信 它 ？

主人如何肯信？

" [buː] [sed] : "
" Bu said : "
" 布 说 ； "

“布曰：“

[aɪ] [wɪl] [rɪ'plai][ɪn] ['raɪtɪŋ] .
I will reply in writing .
我 将要 回复 在 写作 ；

吾自作书复之便了。

[ˈæftər] ['sevrəl] [raʊndz] [ʌv; əv] [drɪŋks] . . .
After several rounds of drinks . . .
后 一些 回合 的 饮料 . . .

“酒又数巡，

[dʒi] [lɪŋ] [æskt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [fɜːrst] .
Ji Ling asked for the book to return first .
季 凌 问 为了 这 书 到 返回 第一的 ；

纪灵求书先回。

[buː] [sed] [tuː; tə][uː'ɑːn'deɪ] :
Bu said to Xuande :
布 说 到 宣德 ；

布谓玄德曰：“

[ɪf] [aɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][em 'iː] , [ðə; ði] ['pʌblɪk] [wʊd] [biː; bi][ɪn] ['deɪndʒər] .
If it weren't for me , the public would be in danger .
如果 它 不是 为了 我 ， 这 民众 会 是 在 危险 ；

非我则公危矣。

[uː'ɑːn'deɪ] [bəʊd] [ɪn] ['grættɪtuːd] .
Xuande bowed in gratitude .
宣德 鞠躬 在 感激 ；

玄德拜谢，

[wɪð; wɪθ][gwa:n]
With Guan
和 关

与关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:n][ˌetʃ ju ˈaɪ] .
Zhang Hui :
张 惠 :

张回。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ɔ:l] [θri:] [tru:p] [ˈmu:vmənts] [wɜ:r; wər] [dɪˈspɜ:rst] .
All three troop movements were dispersed .
全部 三 部队 移动 是 分散的 :

三处军马都散。

[ˈli:vɪŋ] [əˈsaɪd] - [ˈentri] [ˈɪntu:] - ,
Leaving aside Xuande's entry into Xiaopei ,
离开 旁边 - 入口 进入 - ,

不说玄德入小沛，

[ly:][bu:] [rɪˈtɜ:rnd] [tu;; tə] [ˈju:ˈdʒoʊ] .
Lü Bu returned to Xuzhou .
鲁 布 返回 到 徐州 :

吕布归徐州。

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒɪ] [lɪŋ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu;; tə][hwaɪˈnɑ:n][tu;; tə] [si:] [juˈɑ:n] [ˈfu:] .
Meanwhile, Ji Ling returned to Huainan to see Yuan Shu .
同时 , 季 凌 返回 到 淮南 到 看 元 舒 :

却说纪灵回淮南见袁术，

[ðə; ðɪ] [ˈsto:ri] [ʌv; əv] [ly:][bu:] [ˈfu:trɪŋ] [æŋ; ən] [ˈæroʊ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [geɪt] [tu;; tə] [ˈset(ə)] [ðə; ðɪ] [sko:r] [ɪz]
The story of Lü Bu shooting an arrow at the gate to settle the score is
这 故事 的 鲁 布 射击 一个 箭 在 这 门 到 定居 这 分数 是
[ˈmenʃ(ə)nd] .
mentioned .
提及 :

说吕布辕门射就解和之事，

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [ɪz] [prɪˈzentɪd] .
The letter is presented .
这 信 是 呈现 :

呈上书信。

[juˈɑ:n] [ˈfu:] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ænd] [sed] :
Yuan Shu was furious and said :
元 舒 曾是 狂怒 和 说 :

袁术大怒曰：

" [ly:][bu:] [rɪˈsi:vd] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [greɪn] [frʌm; frəm][em ˈi:] . "
" **Lü Bu received a lot of grain from me** . "
" 鲁 布 已收到 一个 很多 的 粮食 从 我 " . "

“吕布受吾许多粮米，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [ˈtri:tɪd] [ðɪs] [ˈtʃaɪldɪʃ] [ˈmætər] [æz; əz][ə; eɪ][dʒoʊk] .
Instead, they treated this childish matter as a joke .
反而 , 他们 治疗 这 幼稚 事情 作为 一个 开玩笑 :

反以此儿戏之事，

[ðeɪ] [ˈfeɪvəd] [lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ] .
They favored Liu Bei .
他们 受青睐 刘 贝 .

偏护刘备。

[aɪ] [ʃəd; ʃəd] [ˈpɜːrsənəli] [liːd] [ə; eɪ][ˈlɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] .
I should personally lead a large army .
我 应该 亲自 带领 一个 大的 军队 .

吾当自提重兵，

[ˈpɜːrsənəli] [led][ðə; ði][ˌekspəˈdi(ə)n] [əˈgenst] [lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ] .
Personally led the expedition against Liu Bei .
亲自 引领 这 远征 反对 刘 贝 .

亲征刘备，

" [ænd; ənd][ˈɔːlsʊʊ] [əˈtæk] [lyː][buː] ! " "
And also attack Lü Bu ! "
" 和 还 攻击 鲁 布 ! " "

兼讨吕布！ ”

[dʒi] [lɪŋ] [sed] :
Ji Ling said :
季 凌 说 :

纪灵曰：

" [maɪ][ˈɔːrd] , [juː; jʊ][ˈmʌst; məst][ˈnɑːt][ækt] [ˈræʃli] . " "
My lord , you must not act rashly . "
" 我的 主 , 你 必须 不是 行为 贸然 . " "

“主公不可造次。

[lyː][buː] [pəˈzest] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [streŋθ] .
Lü Bu possessed extraordinary strength .
鲁 布 拥有 非凡的 力量 .

吕布勇力过人，

[,aɪ ˈtiː][ˈɔːlsʊʊ] [ɪnˈkluːdz] [ðə; ði][ˈlænd][ˈʌv; əv] [ˈfuːdʒʊʊ] ;
It also includes the land of Xuzhou ;
它 还 包括 这 土地 的 徐州 ;

兼有徐州之地；

[ɪf] [ðə; ði] [kloʊθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] [ɑːr; ər] [kəˈnektɪd] [end] [tuː; tə] [end] .
If the cloth and the preparation are connected end to end .
如果 这 布 和 这 准备 是 连接 结尾 到 结尾 .

若布与备首尾相连，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈnɑːt] [ɪˈzi] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ][ˈdaɪəgræm] .
It is not easy to draw a diagram .
它 是 不是 简单的 到 画 一个 图表 .

不易图也。

[wuː] - [waɪf] , [neɪ] [jæn] , [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] .
Wu Wenbu's wife , née Yan , had a daughter .
吴 - 妻子 , 娘家姓 严 , 有 一个 女儿 .

吴闻布妻严氏有一女，

[ʃiː; ʃɪ] [hæz; həz] [riːtɪt] [ðə; ði][eɪdʒ][ˈʌv; əv] [ˈmæɪɪdʒ] .
She has reached the age of marriage .
她 有 达到 这 年龄 的 婚姻 .

年已及笄。

[maɪ][ˈɔːrd][hæz; həz]
My lord has
我的 主 有

主公有一

[sʌn] ,
son ,
儿子 ,

子，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [li:d] [tu:; tə] ['sʌmwʌn] [prə'pəuzɪŋ] ['mæɪɪdʒ] [tu:; tə] [bu:] .
It can lead to someone proposing marriage to Bu .
它 能 带领 到 某人 提议 婚姻 到 布 .

可令人求亲于布，

- ['mæɪɪd] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [tu:; tə] [ðə; ði] [lɔ:rd] .
Buluo married his daughter to the lord .
- 已婚 他的 女儿 到 这 主 .

布若嫁女于主公，

[ə; eɪ] [ʃʊr] [wei] [tu:; tə] [kɪl] [l'ju:] [,bi i 'aɪ] :
A sure way to kill Liu Bei :
一个 当然 方式 到 杀 刘 贝 :

必杀刘备：

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['strætədʒi] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ɪ'streɪndʒmənt] [frʌm; frəm] [ə'fektɪŋ] [kloʊz] ['relatɪvz] .
This is a strategy to prevent estrangement from affecting close relatives .
这 是 一个 战略 到 防止 隔阂 从 影响 关闭 亲属 .

此乃疏不间亲之计也。

[ju'a:n] [f'u:] [ə'gri:d] .
Yuan Shu agreed .
元 舒 同意 .

“袁术从之，

[hæŋ] [jɪn] [wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [æz; əz] ['mætʃmeɪkər] .
Han Yin was immediately dispatched as matchmaker .
韩 阴 曾是 立即地 已派出 作为 媒人 .

即日遣韩胤为媒，

[hi:; hi] [tʊk] [ɡɪfts] [tu:; tə] [f'u:'dʒoʊ] [tu:; tə] [prə'poʊz] ['mæɪɪdʒ] .
He took gifts to Xuzhou to propose marriage .
他 采取 礼物 到 徐州 到 提出 婚姻 .

赍礼物往徐州求亲。

[jɪn] [went] [tu:; tə] [f'u:'dʒoʊ] [tu:; tə] [si:] [bu:] .
Yin went to Xuzhou to see Bu .
阴 去 到 徐州 到 看 布 .

胤到徐州见布，

[ˈtaɪt(ə)] :
Title :
标题 :

称说：

" [maɪ] [lɔ:rd] [əd'maɪəz] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] .
" **My lord admires the general** .
" 我的 主 钦佩 这 一般的 . "

“主公仰慕将军，

[aɪ] [waɪ] [tu:; tə] [meɪk] [jʊr; jər] ['dɔ:tər] [maɪ] ['sʌnz] [waɪf] .
I wish to make your daughter my son's wife .
我 希望 到 制作 你的 女儿 我的 儿子的 妻子 .

欲求令爱为儿妇，

[meɪ] [ˈaʊər; ɑ:r] ['frendʃɪp] [læst] [fər'evər] .
May our friendship last forever .
可能 我们的 友谊 最后的 永远 .

永结秦晋之好。”

[bu:] [ðen] [plɒtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] , ['leɪdɪ] [jæn] .
Bu then plotted with his wife , Lady Yan .
布 然后 绘制 和 他的 妻子 , 女士 严 .

布入谋于妻严氏。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ly:] [bu:] [hæd; həd] [tu:] [waɪvz] [ænd; ənd] [wʌn] ['kɑ:ŋkjubəɪn] :
It turns out that Lü Bu had two wives and one concubine :
它 转弯 出去 那 鲁 布 有 二 妻子们 和 一 妾 :

原来吕布有二妻一妾：

[hi;; hi][fɜ:rst] ['mæɪrɪd] ['leɪdɪ] [jæn] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['prɪnsəp(ə)] [waɪf] .
He first married Lady Yan as his principal wife .
他 第一的 已婚 女士 严 作为 他的 主要的 妻子 .

先娶严氏为正妻，

[hi;; hi]['leɪtər] [tʊk] - [æz; əz][hɪz; ɪz] ['kɑ:ŋkjubəɪn] ;
He later took Diaochan as his concubine ;
他 之后 采取 - 作为 他的 妾 ;

后娶貂蝉为妾；

[wen] [hi;; hi] [lɪvd] [ɪn] - ,
When he lived in Xiaopei ,
什么时候 他 居住地 在 - ,

及居小沛时，

[hi;; hi] [ðen] ['mæɪrɪd] ['kɑʊ] [baʊz] ['dɔ:tər] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['sekənd] [waɪf] .
He then married Cao Bao's daughter as his second wife .
他 然后 已婚 曹 包子的 女儿 作为 他的 第二 妻子 .

又娶曹豹之女为次妻。

[ðə; ðɪ] ['kɑʊ] ['fæməli] [daɪd] [wɪ'ðaʊt] ['ɪʃu:] .
The Cao family died without issue .
这 曹 家庭 死亡 没有 问题 .

曹氏先亡无出，

[dɪ'ɑʊ] [tjæn] ['ɔ:lsoʊ][hæd; həd][noʊ] [tʃɪldrən] .
Diao Chan also had no children .
刁 陈 还 有 不 孩子们 .

貂蝉亦无所出，

['oʊnli] [jæn] [geɪv] [bɜ:rθ] [tu:; tə] [wʌn] ['dɔ:tər] .
Only Yan gave birth to one daughter .
仅有的 严 给予 出生 到 一 女儿 .

惟严氏生一女，

[klɔ:θ] [ɪz][maɪ] ['feɪvərɪt] .
Cloth is my favorite .
布 是 我的 最喜欢的 .

布最钟爱。

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [jæn] [sed] [tu:; tə][bu:] :
At that moment , Yan said to Bu :
在 那 片刻 , 严 说 到 布 :

当下严氏对布曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ju'ɑ:n] - [hæz; həz] [bɪn] ['steɪʃənd] [ɪn][,hwaɪ'ndɑ:n][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
I have heard that Yuan Gonglu has been stationed in Huainan for a long time .
我 有 听到 那 元 - 有 到过 驻 在 淮南 为了 一个 长的 时间 .

“吾闻袁公路久镇淮南，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] [ə'bʌndənt] [fu:d] [sə'plaɪz] ,
With a large army and abundant food supplies ,
和 一个 大的 军队 和 丰富 食物 补给品 ,

兵多粮广，

[hiː; hi] [wɪl] [br'kʌm] ['empərə] ['suːnə] [ɔːr] ['leɪtə] .
He will become emperor sooner or later .
他 将要 变得 皇帝 很快 或者 之后 ；

早晚将为天子。

[ɪf] [wʌn] [kæn; kən] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] ,
If one can achieve great things ,
如果 一 能 达到 伟大的 事物 ；

若成大事，

[ðen] [maɪ] ['dɔːtə] [hæz; həz] [ðə; ði] [pə'ten(ə)] [tuː; tə] [br'kʌm] [æn; ən] ['emprəs] .
Then my daughter has the potential to become an empress .
然后 我的 女儿 有 这 潜在的 到 变得 一个 皇后 ；

则吾女有后妃之望。

[aɪ] ['wʌndə] [haʊ] ['meni] [sʌnz] [hiː; hi] [hæz; həz] ?
I wonder how many sons he has ?
我 想知道 如何 许多 儿子们 他 有 ？

只不知他有几子？ ”

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 ；

布曰：

" [hiː; hi] [hæd; həd] ['oʊnli] [wʌn] [sʌn] . "
" He had only one son . "
" 他 有 仅有的 一 儿子 ； "

“止有一子。”

[ðə; ði] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 ；

妻曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ；

“既如此，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [grænt] [aɪ 'tiː] .
We should grant it .
我们 应该 授予 它 ；

即当许之。

['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ] [eɪ 'em] [nɑːt] [ðə; ði] ['emprəs] ,
Even if I am not the empress ,
甚至 如果 我 是 不是 这 皇后 ；

纵不为皇后，

" [aʊə; ɑːr] [ʃuː'dʒoʊ] [ɪz] [naʊ] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] . "
" Our Xuzhou is now safe and sound . "
" 我们的 徐州 是 现在 安全的 和 声音 ； "

吾徐州亦无忧矣。”

[buː] [jiː] [ðen] [meɪd] [hɪz; ɪz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Bu Yi then made his decision .
布 易 然后 制成 他的 决定 ；

布意遂决，

[θɪk] - [skɪnd] [hæn] [jɪn]
Thick - skinned Han Yin
厚的 - 去皮 韩 阴

厚款韩胤，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪn'geɪdʒd] .
They were engaged .
他们 是 已订婚的 .

许了亲事。

[ˈhæn] [jɪn] [rɪ'pɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə][juˈɑːn] [ˈjuː] .
Han Yin reported back to Yuan Shu .
韩 阴 据报道 后退 到 元 舒 .

韩胤回报袁术。

[ðə; ðɪ] [tek'niːk] [ɪz][tuː; tə] [prɪ'per] [bɪ'trɒʊð(ə)l] [ɡɪfts] .
The technique is to prepare betrothal gifts .
这 技术 是 到 准备 订婚 礼物 .

术即备聘礼，

[hiː; hi] [stɪl] [ˈɔːrdərd] [ˈhæn] [jɪn] [tuː; tə][ˈeskɔːrt][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈjuːˈdʒʊʊ] .
He still ordered Han Yin to escort him to Xuzhou .
他 仍然 订购 韩 阴 到 护送 他 到 徐州 .

仍令韩胤送至徐州。

[lyː][buː] [ək'septɪd] [aɪ 'tiː] .
Lǚ Bu accepted it .
鲁 布 公认 它 .

吕布受了、

[ə; eɪ] [fiːst] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ðem; ðəm] .
A feast was prepared to entertain them .
一个 盛宴 曾是 准备 到 招待 他们 .

设席相待，

[ðeɪ] [sterd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ɪn] [tuː; tə] [rest] .
They stayed at the inn to rest .
他们 入住 在 这 客栈 到 休息 .

留于馆驿安歇。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈtʃɛn] [ɡɔːŋ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈɡestˌhaʊs] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, riː'speks, rə'speks, riː'speks]
Chen Gong then went to the guesthouse to pay his respects
陈 锬 然后 去 到 这 招待所 到 支付 他的 尊重

[tuː; tə][ˈhæn] [jɪn] .
to Han Yin .
到 韩 阴 .

陈宫竟往馆驿内拜望韩胤。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈserəmoʊni] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtɪd] ,
After the ceremony was completed ,
后 这 仪式 曾是 完全的 ,

讲礼毕，

[teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Take a seat .
拿 一个 座位 .

坐定。

[ɡɔːŋ] [ðen] [dɪs'mɪst] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .
Gong then dismissed his attendants .
锬 然后 解雇 他的 服务员 .

宫乃叱退左右，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [jin] :
He said to Yin :
他 说 到 阴 :

对胤曰：

[hu:] [keɪm] [ʌp] [wið; wiθ] [ðɪs] [plæn] ?
Who came up with this plan ?
WHO 来了 向上 和 这 计划 ?

“谁献此计，

[dɪd] [hi:; hi] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæɪrɪdʒ] [bɪ'twi:n] [ju'a:n] [gɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['fɛŋ'ʃiæn] ?
Did he arrange a marriage between Yuan Gong and Fengxian ?
做过 他 安排 一个 婚姻 之间 元 锣 和 奉贤 ?

教袁公与奉先联姻？

[wʌz; wəz] [ðer; ðər] [ɪn'ten(ə)n] [tu:; tə] [teɪk] [lɪ'ju:] [baɪz] [hed] ?
Was their intention to take Liu Bei's head ?
曾是 他们的 意图 到 拿 刘 贝的 头 ?

意在取刘玄德之头乎？ ”

[jin] [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] .
Yin was shocked .
阴 曾是 震惊 .

胤失惊，

[tʃi:] ['zi:] [sed] :
Qi Xie said :
齐 谢 说 :

起谢曰：

" [pli:z] , - , [du:][nɑ:t] [rɪ'vi:l] [ðɪs] ! "
" Please , Gongtai , do not reveal this ! "
" 请 , - , 做 不是 揭示 这 ! "

“乞公台勿泄！ ”

[ðə; ðɪ] ['pæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [rɪ'vi:l] [aɪ 'ti:] .
I will not reveal it .
我 将要 不是 揭示 它 .

“吾自不泄，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ɪf] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] [dɪ'leɪd] ,
I fear that if things are delayed ,
我 害怕 那 如果 事物 是 延迟 ,

只恐其事若迟，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['fɔrli] [bi:; bi] [dɪ'skʌvəd] [baɪ] ['ʌðər] .
It will surely be discovered by others .
它 将要 一定 是 发现 经过 其他的 .

必被他人识破，

[θɪŋz] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [ʌnɪk'spektɪdli] .
Things will change unexpectedly .
事物 将要 改变 不料 .

事将中变。”

[jin] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

胤曰：

" [bʌt; bət] [wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ? "
" **But what can be done ?** "
" 但 什么 能 是 完毕 ? "

“然则奈何？”

[aɪ] [hoʊp] [juː; jə] [wɪl] [ti:tʃ] [em 'iː] .
I hope you will teach me .
我 希望 你 将要 教 我 .

愿公教之。

" [ðə; ði] ['pæləs] [sed] : "
" **The palace said :** "
" 这 宫殿 说 : "

“宫曰：”

[aɪ] [sɔː] ['fɛŋ'fiæn] ,
I saw Fengxian ,
我 锯 奉贤 ,

吾见奉先，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði][gɜːrɪ][biː; bi] [sent] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['hʌzbænd] [ɪ'miːdiətli] .
He ordered that the girl be sent to her husband immediately .
他 订购 那 这 女孩 是 发送 到 她 丈夫 立即地 .

使其即日送女就亲，

[wʌt] [duː][juː; jə] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？

" [jɪn] [ɪz] ['veri] ['hæpi] ,
" **Yin is very happy ,**
" 阴 是 非常 快乐的 ,

“胤大喜，

[hiː; hi] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætituːd] , ['seɪɪŋ] :
He expressed his gratitude , saying :
他 表达 他的 感激 , 说 :

称谢曰：”

[ɪf] [soʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

若如此，

[ju'ɑːn] [gɔːŋ] [wʌz; wəz] ['diːpli] [ɪm'prest] [baɪ] - ['vɜːrtʃuː] !
Yuan Gong was deeply impressed by Mingde's virtue !
元 锣 曾是 深 印象深刻 经过 - 美德 ！

袁公感佩明德不浅矣！

" [gɔːŋ] [ðen] [bɪd] [fer'wel] [tuː; tə][hæŋ] [jɪn] . "
" **Gong then bid farewell to Han Yin .** "
" 锣 然后 出价 告别 到 韩 阴 . "

“宫遂辞别韩胤。

[hiː; hi] ['entərd] [tuː; tə] [siː] [lyː][buː][ænd; ənd] [sed] :
He entered to see Lü Bu and said :
他 进入 到 看 鲁 布 和 说 :

入见吕布曰：”

[wen] [gɔːŋz] ['dɔːtər] [ɪz] [br'troʊðd] [tuː; tə][ju'ɑːn] - .
Wen Gong's daughter is betrothed to Yuan Gonglu .
温 锣的 女儿 是 未婚妻 到 元 - .

闻公女许嫁袁公路，

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

甚善。

[bʌt; bət] [wen] [wɪl] [ðə; ði] [ˈmæɪɪdʒ] [teɪk] [pleɪs] ?
But when will the marriage take place ?
但 什么时候 将要 这 婚姻 拿 地方 ?

但不知于何日结亲？

" [bu:] [sed] : "
" **Bu said** : "
" 布 说 : "

“布曰：”

[pli:z] [əˈlaʊ] [fɔ:r; fər] [ˈfɜ:rðər] [dɪˈskʌ(ə)n] .
Please allow for further discussion .
请 允许 为了 更远 讨论 .

尚容徐议。

" [ðə; ði] [ˈpæləs] [sed] : "
" **The palace said** : "
" 这 宫殿 说 : "

“宫曰：”

[ɪn] [ˈeɪnənt] [taɪmz] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv] [bɪˈtrɒʊð(ə)l] [ænd; ənd] [ˈmæɪɪdʒ] ,
In ancient times , from the date of betrothal and marriage ,
在 古老的 时代 , 从 这 日期 的 订婚 和 婚姻 ,

古者自受聘成婚之期，

[ɪ:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [ɪˈstæblɪʃt] [ru:lz] :
Each has its own established rules :
每个 有 它是自己的 已确立的 规则 :

各有定例：

[wʌn] [jɪr] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈempəɪər]
One year for the emperor
一 年 为了 这 皇帝

天子一年，

[hæf] [ə; eɪ] [jɪr] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [ˈbɔ:ds]
Half a year for the feudal lords
一半 一个 年 为了 这 封建 领主们

诸侯半年，

[ə; eɪ][ˈdɑ:ktər][fɔ:r; fər][wʌn] [ˈsi:z(ə)n] ,
A doctor for one season ,
一个 医生 为了 一 季节 ,

大夫一季，

[ə; eɪ] [ˈkɑ:mənəɪz] [mʌnθ] .
A commoner's month .
一个 平民的 月 .

庶民一月。

" [bu:] [sed] : "
" **Bu said** : "
" 布 说 : "

“布曰：”

[juˈɑ:n] - [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪɪriəl] [θroʊn] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
Yuan Gonglu was granted the imperial throne by Heaven .
元 - 曾是 的确 这 帝国 王座 经过 天堂 .

袁公路天赐国室，

[hiː; hi] [wɪl] [brɪ'kʌm] ['empərəɹ] ['suːnə] [ɔːr] ['leɪtə] .
He will become emperor sooner or later .
他 将要 变得 皇帝 很快 或者 之后 .

早晚当为帝，

[naʊ] , [ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] ['empərəɹ] ,
Now , following the example of the emperor ,
现在 , 下列的 这 例子 的 这 皇帝 ,
今从天子例，

[ɪz] [ðæt] [ək'septəb(ə)] ?
Is that acceptable ?
是 那 可接受 ？

可乎？

" [ðə; ði] ['pæləs] [sed] : "
" The palace said : "
" 这 宫殿 说 : "

“宫曰：”

[noʊ] .
No .
不 .

不可。

" [buː] [sed] : "
" Bu said : "
" 布 说 : "

“布曰：”

[haʊ'evər] , [[ʊd; ʒəd] [wiː; wi] [stɪl] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɪːds] ?
However , should we still follow the example of the feudal lords ?
然而 , 应该 我们 仍然 跟随 这 例子 的 这 封建 领主们 ？
然则仍从诸侯例？

" [ðə; ði] ['pæləs] [sed] : "
" The palace said : "
" 这 宫殿 说 : "

“宫曰：”

[ðæts] [nɑːt] [ək'septəb(ə)] ['iːðə] .
That's not acceptable either .
那就是 不是 可接受 任何一个 .

亦不可。

" [buː] [sed] : "
" Bu said : "
" 布 说 : "

“布曰：”

[ðen] [[æɪ; ʒəl][wiː; wi] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)][ʌv; əv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] ?
Then shall we follow the example of high - ranking officials ?
然后 将 我们 跟随 这 例子 的 高的 - 排行 官员 ？
然则将从卿大夫例矣？

" [ðə; ði] ['pæləs] [sed] : "
" The palace said : "
" 这 宫殿 说 : "

“宫曰：”

[ðæts] [nɑːt] [ək'septəb(ə)] ['iːðə] .
That's not acceptable either .
那就是 不是 可接受 任何一个 .

亦不可。

[bu:] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Bu laughed and said :
布 笑了 和 说 :

“布笑曰:”

[du:][ju:; jə] [wa:nt] [em 'i:][tu:; tə] ['fɑ:lʊ] [ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)] [ʌv; əv] ['kɑ:mənə] ?
Do you want me to follow the example of commoners ?
做 你 想 我 到 跟随 这 例子 的 平民 ?

公岂欲吾依庶民例耶？

" [ðə; ði] ['pæləs] [sed] : "
" The palace said : "
" 这 宫殿 说 : "

“宫曰:”

[nʊ] .
No .
不 .

非也“。

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰:”

[soʊ] [wʌt] [ɪz][jər; jər] [ɪn'tenʃ(ə)n] , [sɜ:r] ?
So what is your intention , sir ?
所以 什么 是 你的 意图 , 先生 ?

然则公意欲如何？

" [ðə; ði] ['pæləs] [sed] : "
" The palace said : "
" 这 宫殿 说 : "

“宫曰:”

[tə'deɪ] , [ɔ:l] [ðə; ði]['fju:d(ə)] [b:ds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɔ]
Today , all the feudal lords of the world
今天 , 全部 这 封建 领主们 的 这 世界

方今天下诸侯，

[ðeɪ] [kəm'pi:tɪd] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They competed with each other .
他们 竞争 和 每个 其他 .

互相争雄；

[naʊ] [ju:; jə][ɑ:r; ər] ['mæɪɪŋ] [ju'ɑ:n] - .
Now you are marrying Yuan Gonglu .
现在 你 是 结婚 元 - .

今公与袁公路结亲，

[ɑ:r; ər][ðer; ðər] ['eni] ['dʒeləs] [men] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['fju:d(ə)] [b:ds] ?
Are there any jealous men among the feudal lords ?
是 那里 任何 嫉妒的 男人 之中 这 封建 领主们 ?

诸侯保无有嫉妒者乎？

" [ɪf] [wi:; wi] [tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:'spɪjəs] [dert] [ə'gen] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][fa:r] [ə'weɪ] . "
" If we choose an auspicious date again , it will be far away . "
" 如果 我们 选择 一个 吉祥 日期 再次 , 它 将要 是 远的 离开 . "

“若复远择吉期，

[ɔ:r] [pər'hæps] , ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][maɪ] [ɔ:'spɪjəs] [taɪm] ,
Or perhaps , taking advantage of my auspicious time ,
或者 也许 , 采取 优势 的 我的 吉祥 时间 ,

或竟乘我良辰，

[ðeɪ] [ˈæmbʊʃt] [ænd; ənd] [si:zd] [aɪ ˈti:] [hæfweɪ] .
They ambushed and seized it halfway .
他们 遭到伏击 和 查获 它 半 .

伏兵半路以夺之，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

[ðə; ðɪ] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ˈæk(ə)n] [naʊ] :
The best course of action now :
这 最好的 课程 的 行动 现在 :

为今之计：

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [əˈlaʊ] [aɪ ˈti:] , [ðen] [stɔ:p] ;
If you don't allow it , then stop ;
如果 你 不 允许 它 , 然后 停止 ;

不许便休；

[sɪns] [aɪ ˈti:][hæz; həz] [ɔ:lredi] [bɪn] [əˈgri:d] [tu:; tə] .
Since it has already been agreed to .
自从 它 有 已经 到过 同意 到 .

既已许之。

[wen] [ðə; ðɪ][ˈfju:d(ə)][bɔ:ds][ɑ:r; ər] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ðɪs] . . .
When the feudal lords are unaware of this . . .
什么时候 这 封建 领主们 是 不知情 的 这 . . .

当趁诸侯未知之时，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ðɪ] [ˈdɔ:tər] [ɪz] [sent] [tu:; tə] [ʃaʊtʃən] ,
Even if the daughter is sent to Shouchun ,
甚至 如果 这 女儿 是 发送 到 寿春 ,

即便送女到寿春，

[ˈseprət] [ˈrezɪdəns]
Separate residence
分离 住宅

另居别馆，

[ðen] [ðeɪ] [tʃʊʊz] [æn; ən] [ɔ:ˈspiʃəs] [deɪ] [tu:; tə] [get] [ˈmærid] .
Then they chose an auspicious day to get married .
然后 他们 选择 一个 吉祥 天 到 得到 已婚 .

然后择吉成亲，

[ˌæbsəˈlu:tlɪ] [ˈfu:lpru:f] .
Absolutely foolproof .
绝对地 绝对可靠 .

万无一失也。

[bu:][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Bu Xi said :
布 习 说 :

“布喜曰:”

- [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [ˈveri] [æpt] .
Gongtai's words are very apt .
- 字 是 非常 易于 .

公台之言甚当。

" [ðen] [hi:; hi] [went] [ɪn][ænd; ənd] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [ðə; ðɪ] [jæn] [ˈfæməli] . " "
Then he went in and informed the Yan family . "
" 然后 他 去 在 和 知情的 这 严 家庭 . " "

“遂入告严氏。

[prɪ'pɜr] [ðə; ði] ['daʊri] [ˌoʊvər'naɪt] .
Prepare the dowry overnight .

准备 这 嫁妆 过夜 .

连夜具办妆奁，

[kliːn] [ʌp][jɜr; jər] ['lʌkʃəri] [kɑːr] .
Clean up your luxury car .

干净的 向上 你的 奢华 车 .

收拾宝马香车，

[ˈɔːrdər] [sɔːŋ] [zɪ'ɑːn] ,
Order Song Xian ,

命令 歌曲 西安 ,

令宋宪、

['weɪ][suː][ænd; ənd][hæŋ] [jɪn] ['eskɔːtɪd] [ðə; ði][gɜːrl] [ə'weɪ] .
Wei Xu and Han Yin escorted the girl away .

魏 徐 和 韩 阴 护送 这 女孩 离开 .

魏续一同韩胤送女前去。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd]['mjuːzɪk] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The sound of drums and music filled the air .

这 声音 的 鼓 和 音乐 已填 这 空气 .

鼓乐喧天，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They were sent out of the city .

他们 是 发送 出去 的 这 城市 .

送出城外。

['tʃɛn] - ['fɑːðər] , ['tʃɛn] ['guːɪ,dʒiː juː 'aɪ] ,
Chen Yuanlong's father , Chen Gui ,

陈 - 父亲 , 陈 图形用户界面 ,

时陈元龙之父陈珪，

[rɪ'taɪər] [æt; ət] [hoʊm]
Retire at home

退休 在 家

养老在家，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd]['mjuːzɪk] ,
Upon hearing the sound of drums and music ,

之上 听力 这 声音 的 鼓 和 音乐 ,

闻鼓乐之声，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] .
He then asked those around him .

他 然后 问 那些 大约 他 .

遂问左右。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm][tuːld][hɪm; ɪm][ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
The people around him told him the reason .

这 人们 大约 他 讲述 他 这 原因 .

左右告以故。

['guːɪ,dʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Gui said :

图形用户界面 说 :

珪曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['strætədʒi] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ɪ'streɪndʒmənt] [frʌm; frəm] [ə'fektɪŋ] [kloʊz] ['relatɪvz] . "
" This is a strategy to prevent estrangement from affecting close relatives . "

" 这 是 一个 战略 到 防止 隔阂 从 影响 关闭 亲属 . "

“此乃疏不间亲之计也。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
Xuande is in grave danger .
宣德 是 在 严重 危险 ；

玄德危矣。”

[hiː; hi] [ðən] [went] [tuː; tə] [siː] [lɪː][buː] [dr'spaɪt] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
He then went to see Lü Bu despite his illness .
他 然后 去 到 看 鲁 布 尽管 他的 疾病 ；
遂扶病来见吕布。

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 ；

布曰：

" [wer] [dʌz] [ðə; ði]['dɑːktər] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where does the doctor come from ? "
" 在哪里 做 这 医生 来 从 ？ "
“大夫何来？ ”

[ˈguːi,,dʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Gui said :
图形用户界面 说 ；

珪曰：

" [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒenərəlz, 'dʒenrəlz] [deθ] . . . "
" Upon hearing of the general's death . . . "
" 之上 听力 的 这 将军的 死亡 . . . "
“闻将军死至，

[aɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['ɔːfər] [maɪ] [kən'dəʊlənsɪz] .
I came specifically to offer my condolences .
我 来了 具体来说 到 提供 我的 慰问 ；
特来吊丧。”

[buː][dʒeɪ] [sed] :
Bu Jing said :
布 景 说 ；

布惊曰：

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ?
Why do you say that ?
为什么 做 你 说 那 ？
“何出此言？ ”

[ˈguːi,,dʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Gui said :
图形用户界面 说 ；

珪曰：

" [ðə; ði] ['fɔːrmər] , [ju'ɑːn] - , [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk] . "
" The former , Yuan Gonglu , presented the public with gold and silk . "
" 这 以前的 ， 元 - ， 呈现 这 民众 和 金子 和 丝绸 ； "
“前者袁公路以金帛送公，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [lɪ'juː][,bi i 'aɪ] .
He wanted to kill Liu Bei .
他 通缉 到 杀 刘 贝 ；
欲杀刘玄德，

[ðə; ði] [duːk] [juːst] [æn; ən] ['æroʊ] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['saɪləns] ;
The Duke used an arrow to break the silence ;
这 公爵 用过的 一个 箭 到 休息 这 沉默 ；
而公以射戟解之；

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第26/181页

[naʊ] [aɪ] ['sʌd(ə)nli] [keɪm] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][maɪ][hænd][ɪn] ['mæɪdʒ] .
Now I suddenly came to ask for my hand in marriage .
现在 我 突然 来了 到 问 为了 我的 手 在 婚姻 .

今忽来求亲，

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə][juːz][ðə; ði] ['prɪnses] [æz; əz][ə; eɪ] ['hɑːstɪdʒ] .
His intention was to use the princess as a hostage .
他的 意图 曾是 到 使用 这 公主 作为 一个 人质 .

其意盖欲以公女为质，

[ðeɪ] [ðen] [ə'tækt] [[uː'ɑːn'deɪ][ænd; ənd] ['kæptʃəd] - .
They then attacked Xuande and captured Xiaopei .
他们 然后 遭到攻击 宣德 和 捕获 - .

随后就来攻玄德而取小沛。

['ʒaʊ] ['peɪ][daɪd] .
Xiao Pei died .
肖 裴 死亡 .

小沛亡，

[ˈʊː'dʒoʊ] [ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
Xuzhou is in grave danger .
徐州 是 在 严重 危险 .

徐州危矣。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [maɪt] [kʌm] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [greɪn] .
And they might come to borrow grain .
和 他们 可能 来 到 借 粮食 .

且彼或来借粮，

[ɔːr] [ðeɪ] [maɪt] [kʌm] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [truːps] :
Or they might come to borrow troops :
或者 他们 可能 来 到 借 军队 :

或来借兵：

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'spaːnd] ,
If you respond ,
如果 你 回应 ,

公若应之，

[ɪts] [ɪg'zɔːstɪŋ] .
It's exhausting .
它是 精疲力竭 .

是疲于奔命，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ɪn'kɜːrd] [ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv] ['ʌðər] ;
And thus incurred the wrath of others ;
和 因此 已发生 这 愤怒 的 其他的 ;

而又结怨于人；

[ɪf] [ðeɪ] [duː;][nɑːt] [ə'griː]
If they do not agree
如果 他们 做 不是 同意

若其不允，

[ðɪs] [ɪz] [ə'bəndənɪŋ] [wʌnz] ['fæməli][tuː; tə][stɑ:rt][ə; eɪ][wɔ:r] .

This is abandoning one's family to start a war .
这 是 放弃 一个人的 家庭 到 开始 一个 战争 ；

是弃亲而启兵端也。

[mɔ:ˈroʊvər] , [,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [juˈɑ:n] ['juː] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [dɪ'kler] [hɪm'self] ['empərər] .

Moreover , it is said that Yuan Shu intends to declare himself emperor .
而且 , 它 是 说 那 元 舒 意图 到 宣布 他自己 皇帝 ；

况闻袁术有称帝之意，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'beljən] .

This is a rebellion .
这 是 一个 叛乱 ；

是造反也。

[ɪf] [hi; hi][ˈreblz; rɪ'bel] ,

If he rebels ,
如果 他 叛军 ；

彼若造反，

[ðen] [juː; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['relatɪv] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['treɪtər] .

Then you are a relative of a traitor .
然后 你 是 一个 相对的 的 一个 叛徒 ；

则公乃反贼亲属矣，

" [ɪz][,aɪ 'tiː][ˈpɑ:səb(ə)][tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] [rɪ'dʒektɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] ? "

" Is it possible to avoid being rejected by the world ? "
" 是 它 可能的 到 避免 存在 拒绝 经过 这 世界 ? " "

得无为天下所不容乎？ "

[buː][wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɪ'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :

Bu was greatly surprised and said :
布 曾是 非常 惊讶 和 说 ；

布大惊曰：

" ['tʃen] [ɡɔːŋ] [hæz; həz][,mɪs'led][,em 'iː] ! "

" Chen Gong has misled me ! "
" 陈 锣 有 被误导 我 ！ " "

“陈宫误我！ ”

[hi; hi] [ˈɜ:rdʒəntli] [ˈɔ:rdərd] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,lɪau] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] .

He urgently ordered Zhang Liao to lead his troops .
他 紧急 订购 张 廖 到 带领 他的 军队 ；

急命张辽引兵，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] ['θɜ:rti] [maɪlz] .

They chased him for thirty miles .
他们 追逐 他 为了 三十 英里 ；

追赶至三十里之外，

[ðeɪ] [æb'dʌktɪd, əb'dʌktɪd][ðə; ðɪ] ['wʊmən] ;

They abducted the woman ;
他们 被绑架 这 女士 ；

将女抢归；

[ˈiːv(ə)ŋ][hæŋ] [jɪn] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [bæk] [frʌm; frəm] ['prɪzn] .

Even Han Yin was brought back from prison .
甚至 韩 阴 曾是 带来 后退 从 监狱 ；

连韩胤都拿回监禁，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t] [let] [ðem; ðəm][goʊ] [bæk] .

They will not let them go back .
他们 将要 不是 让 他们 去 后退 ；

不放归去。

[bʌt; bət][hi:; hi] [sent] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ][tu:; tə][ju'ɑ:n] ['ju:] .
But he sent a reply to Yuan Shu .
但 他 发送 一个 回复 到 元 舒 .

却令人回复袁术，

[ðeɪ] ['oʊnli] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['dɒtɜ:z] ['daʊəri] [wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] [pri'perd] .
They only said that the daughter's dowry was not yet prepared .
他们 仅有的 说 那 这 女儿的 嫁妆 曾是 不是 然而 准备 .

只说女儿妆奁未备，

[wʌnz] ['evriθɪŋ] [ɪz] [pri'perd] , [aɪ] [wɪl] [send] [aɪ 'ti:]['oʊvər][maɪ'self] .
Once everything is prepared , I will send it over myself .
一次 一切 是 准备 , 我 将要 发送 它 超过 我 .

俟备毕便自送来。

[tʃen] ['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [ðen] [spəʊk] [ʌv; əv] [ly:][bu:] ,
Chen Gui then spoke of Lü Bu ,
陈 图形用户界面 然后 辐 的 鲁 布 ,

陈珪又说吕布，

[hi:; hi] [sent] [hæn] [jɪn] [tu:; tə] - .
He sent Han Yin to Xudu .
他 发送 韩 阴 到 - .

使解韩胤赴许都。

[bu:]['hezɪteɪtɪd; 'hezətetɪd] .
Bu hesitated .
布 犹豫了一下 .

布犹豫未决。

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly someone reported :
突然 某人 据报道 :

忽人报：

" [ju:'ɑ:n'deɪ] [rɪ'kru:ɪd] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ɪn] - . "
" Xuande recruited soldiers and horses in Xiaopei . "
" 宣德 招募 士兵 和 马匹 在 - . "

“玄德在小沛招军买马，

[aɪ][dəʊnt] [ʌndər'stænd] [wʌt] [ðæt] [mi:nz] .
I don't understand what that means .
我 不 理解 什么 那 方法 .

不知何意。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['du:ti] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] . "
" This is the duty of a general . "
" 这 是 这 责任 的 一个 一般的 . "

“此为将者本分事，

[ðæts] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [sər'praɪzd] [ə'baʊt] .
That's nothing to be surprised about .
那就是 没有什么 到 是 惊讶 关于 .

何足为怪。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正话间，

[sɔːŋ] [zʰjɑːn] ,
Song Xian ,
歌曲 西安 ,

宋宪、

[ˈweɪ] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [əˈraɪv] ,
Wei continued to arrive ,
魏 持续 到 到达 ,

魏续至，

[ðə; ðɪ] [ˌprɑːkləˈmeɪʃ(ə)n] [riːdz] :
The proclamation reads :

告布曰：

" [wiː; wi] [tuː] [ɑːr; ər] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][jɜː; jər] [ˈeksələnsɪ] , "
" **We two are acting on the orders of Your Excellency** , "
" 我们 二 是 表演 在 这 订单 的 你的 阁下 , "
" 我二人奉明公之命，

“我二人奉明公之命，

[ˈbaɪɪŋ] [ˈhɔːrsɪz] [ɪn] [ˈʃænˈdʒɪŋ]
Buying horses in Shandong
购买 马匹 在 山东

往山东买马，

[ðeɪ] [bɔːt] [ˈoʊvər] [θriː] [ˈhʌndrəd] [faɪn] [ˈhɔːrsɪz] ;
They bought over three hundred fine horses ;
他们 买 超过 三 百 美好的 马匹 ;

买得好马三百余匹；

[rɪˈtɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈbɔːrdər][ʌv; əv][ˈpeɪ] [ˈkaʊntɪ] ,
Returning to the border of Pei County ,
返回 到 这 边界 的 裴 县 ,

回至沛县界首，

[hæf] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [rɒbd] [baɪ][ˈbændɪts] .
Half of it was robbed by bandits .
一半 的 它 曾是 被抢劫 经过 强盗 .

被强寇劫去一半。

[ðeɪ] [faʊnd] [aʊt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] , [lɪˈjuː] [baɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] .
They found out it was Zhang Fei , Liu Bei's younger brother .
他们 成立 出去 它 曾是 张 费 , 刘 贝的 年轻 兄弟 .

打听得是刘备之弟张飞，

[ðə; ðɪ] [θɪːf] [əˈpɪəd] [aʊt] [ʌv; əv] [dɪsˈgaɪz] .
The thief appeared out of disguise .
这 贼 出现 出去 的 伪装 .

诈妆出贼，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][rɑːb] [ˈhɔːrsɪz] .
They went to rob horses .
他们 去 到 抢 马匹 .

抢劫马匹去了。”

[lyː] [buː][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Lü Bu was furious upon hearing this .
鲁 布 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

吕布听了大怒，

[hiː; hi] [ðen] [ˈmʌstəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [ˈmɑːtɪt] [tuː; tə] - [tuː; tə] [faɪt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] .
He then mustered his troops and marched to Xiaopei to fight Zhang Fei .
他 然后 集结 他的 军队 和 行军 到 - 到 斗争 张 费 .

随即点兵往小沛来斗张飞。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:ɾmd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Xuande was greatly alarmed upon hearing this .
宣德 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 :
玄德闻知大惊，

[hi;; hi] ['hɜ:ɾɪdli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt][tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
He hurriedly led his troops out to meet them .
他 匆匆 引领 他的 军队 出去 到 见面 他们 :
慌忙领兵出迎。

[æɪ; əɪ][ðə; ði] [tu:] [raʊnd] [pɔɪnts] ,
At the two round points ,
在 这 二 圆形的 积分 ,
两阵圆处，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [stept] ['fɔ:rwəɾd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande stepped forward and said :
宣德 步 向前 和 说 :
玄德出马曰：

[waɪ] [hæz; hæz][maɪ] ['eldəɾ] ['brʌðəɾ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [hɪɾ] ?
Why has my elder brother led his troops here ?
为什么 有 我的 长老 兄弟 引领 他的 军队 这里 ?
“兄长何故领兵到此？ ”

[bu:] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd][kɜ:ɾst; 'kɜ:ɾsɪd] :
Bu pointed and cursed :
布 尖 和 被诅咒的 :
布指骂曰：

" [aɪ] [ʃɑ:t] [ðə; ði] ['hælbəɾd] [æɪ; əɪ][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] . "
" I shot the halberd at the gate of the camp . "
" 我 射击 这 戟 在 这 门 的 这 营 : "
“我辕门射戟，

[aɪ] [seɪv] [ju:; jʊ][frʌm; frəm] [ðɪs] [greɪt] [kə'ləməti] .
I'll save you from this great calamity .
患病的 节省 你 从 这 伟大的 灾害 :
救你大难，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [teɪk] [maɪ] [hɔ:ɾs] ?
Why did you take my horse ?
为什么 做过 你 拿 我的 马 ?
你何故夺我马匹？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

" [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [læk] [ʌv; əv] ['hɔ:ɾsɪz] ,
" Because of the lack of horses ,
" 因为 的 这 缺少 的 马匹 ,
“备因缺马，

[ˈpi:p(ə)] [wɜ:ɾ; wəɾ] [braɪbd] ['evɾiweɾ] .
People were bribed everywhere .
人们 是 受贿 到处 :
令人四下收买，

[haʊ] [deɪ] [ju:; jʊ] [sti:l] [maɪ] ['brʌðəz] [hɔ:ɾs] !
How dare you steal my brother's horse !
如何 敢 你 偷 我的 兄弟 马 !
安敢夺兄马匹。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰:

[ju:: jʊ] [ðen] [hæd; həd][ʒæŋ, 'ʒɑ:n][,ɛf i 'aɪ] [sti:l] - [ʌv; əv][maɪ] [faɪn] ['hɔ:rsɪz] .
You then had Zhang Fei steal 150 of my fine horses .
你 然后 有 张 费 偷 - 的 我的 美好的 马匹 .

你便使张飞夺了我好马一百五十匹,

[ðeɪ] [sti:l] [dɪ'nai][,aɪ 'ti:] !
They still deny it !
他们 仍然 否定 它 !

尚自抵赖!

[ʒæŋ, 'ʒɑ:n][,ɛf i 'aɪ] , [spɪr] [ɪn][hænd] , [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Fei , spear in hand , charged forward and said :
张 费 , 矛 在 手 , 带电 向前 和 说 :

“张飞挺枪出马曰:”

[aɪ] [stoʊl] [jʊr; jər] [hɔ:rs] !
I stole your horse !
我 偷窃 你的 马 !

是我夺了你好马!

[wʌt] [du:][ju:: jʊ] [wɑ:nt] [tu:: tə][du:] [naʊ] ?
What do you want to do now ?
什么 做 你 想 到 做 现在 ?

你今待怎么?

" [bu:][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] : "
" Bu cursed : "
" 布 被诅咒的 : "

“布骂曰:”

[rɪŋ] - [aɪd] [θi:f] !
Ring - eyed thief !
戒指 - 眼睛 贼 !

环眼贼!

[ju:: jʊ][hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdli] [lʊkt] [daʊn] [ɑ:n][,em 'i:] !
You have repeatedly looked down on me !
你 有 反复 看起来 向下 在 我 !

你累次渺视我!

[,ɛf i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

“飞曰:”

[ju:: jʊ] [get] ['æŋgri] [wen] [aɪ] [teɪk] [jʊr; jər] [hɔ:rs] .
You get angry when I take your horse .
你 得到 生气的 什么时候 我 拿 你的 马 .

我夺你马你便恼,

[aɪ] [wəʊnt] ['i:v(ə)n] ['menʃ(ə)n] [ðæt] [ju:: jʊ] [si:zd] [maɪ] ['brʌðə-z] ['ʃu:'dʒoʊ] !
I won't even mention that you seized my brother's Xuzhou !
我 惯于 甚至 提到 那 你 查获 我的 兄弟 徐州 !

你夺我哥哥的徐州便不说了!

" [bu:] [tɪŋ] ['hælbərd] [stept] ['fɔ:rwərd] [tu:: tə] [faɪt] [ʒæŋ, 'ʒɑ:n][,ɛf i 'aɪ] . "
" Bu Ting halberd stepped forward to fight Zhang Fei . "
" 布 挺 戟 步 向前 到 斗争 张 费 . "

“布挺戟出马来战张飞,

[,ɛf i 'aɪ][ji:] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [tuː; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .

Fei Yi raised his spear to meet him .
费 易 提高 他的 矛 到 见面 他 ；

飞亦挺枪来迎。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [ˈfɪrslɪ] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] .

The two fought fiercely for over a hundred rounds .
这 二 战斗 激烈地 为了 超过 一个 百 回合 ；

两个酣战一百余合，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈsɜ:rt(ə)n] .

The outcome remains uncertain .
这 结果 遗迹 不确定 ；

未见胜负。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [meɪ] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] .

Xuande may have made a mistake .
宣德 可能 有 制成 一个 错误 ；

玄德恐有疏失，

[ðeɪ] [ˈɜ:rdʒəntli] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [ɡɔ:ŋ] [tuː; tə] [rɪˈkɔ:l] [ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðəm; ðəm] [bæk] [ˈɪntu:]

They urgently sounded the gong to recall the troops and bring them back into
他们 紧急 听起来 这 锣 到 记起 这 军队 和 带来 他们 后退 进入

[ðə; ði] [ˈsɪti] .

the city .
这 城市 ；

急鸣金收军入城。

[ly:] [bu:] [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈerɪə] [ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .

Lü Bu divided his army and surrounded the area on all four sides .
鲁 布 分割 他的 军队 和 包围 这 区域 在 全部 四 侧面 ；

吕布分军四面围定。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈsʌmənd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ][ænd; ənd] [rɪˈbju:kt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :

Xuande summoned Zhang Fei and rebuked him , saying :
宣德 被召唤 张 费 和 责备 他 , 说 ；

玄德唤张飞责之曰：“

[juː; jʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ,

You took his horse ,
你 采取 他的 马 ,

都是你夺他马匹，

[kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)] !

Cause trouble !
原因 麻烦 ！

惹起事端！

[wer] [ɑ:r; əɪ][ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [naʊ] ?

Where are the horses now ?
在哪里 是 这 马匹 现在 ？

如今马匹在何处？

[,ɛf i 'aɪ] [sed] :

Fei said :
费 说 ；

“飞曰：”

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [kept] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈtɛmpəlz] .

They were all kept in various temples .
他们 是 全部 保留 在 各种各样的 寺庙 ；

都寄在各寺院内。

" [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] . "

" **Xuande then ordered his men to leave the city** . "

" 宣德 然后 订购 他的 男人 到 离开 这 城市 . "

“玄德随令人出城，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [lyː] [bʌz] [kæmp] ,

Upon arriving at Lü Bu's camp ,

之上 抵达 在 鲁 公共汽车 营 ,

至吕布营中，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] .

They said they would be willing to return the horses .

他们 说 他们 会 是 愿意的 到 返回 这 马匹 .

说情愿送还马匹，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ˈsiːst] [hɒsˈtɪlɪtɪz] .

The two sides ceased hostilities .

这 二 侧面 停止 敌对行动 .

两相罢兵。

[buː] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kəmˈplaɪ] .

Bu wanted to comply .

布 通缉 到 遵守 .

布欲从之。

[ˈtʃen] [ɡɔːŋ] [sed] :

Chen Gong said :

陈 锣 说 :

陈宫曰:”

[ɪf] [ˈliːuː] [bi i ˈaɪ] [ɪz] [nɑːt] [kɪld] [naʊ] ,

If Liu Bei is not killed now ,

如果 刘 贝 是 不是 被杀 现在 ,

今不杀刘备，

[ɪn] [ðə; ði] [lɔːŋ] [rʌŋ] , [aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kɔːz] [hɑːrm] .

In the long run , it will surely cause harm .

在 这 长的 跑步 , 它 将要 一定 原因 伤害 .

久后必为所害。

" [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] ,

" **Listen to him** ,

" 听 到 他 ,

“布听之，

[rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə] [kəmˈplaɪ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [rɪˈkwest]

Refusing to comply with the request

拒绝 到 遵守 和 这 要求

不从所请，

[ðə; ði] [sɪːdʒ] [ɪnˈtensɪfaɪd] .

The siege intensified .

这 围城 加强 .

攻城愈急。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ænd; ənd] [miː] [ˈzuː]

Xuande and Mi Zhu

宣德 和 米 朱

玄德与糜竺、

[sʌn] [ˈtʃɪˈæn] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈtiː] .

Sun Qian discussed it .

太阳 钱 讨论 它 .

孙乾商议。

[sʌn] [tʃɪˈæn] [sed] :
Sun Qian said :
太阳 钱 说 :

孙乾曰:”

[wʌt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [heitɪd] [wʌz; wəz]
What Cao Cao hated was
什么 曹 曹 憎恨 曾是

曹操所恨者，

[ly:] [bu:] .
Lü Bu .
鲁 布 :

吕布也。

[aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [əˈbændən] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fli:] [tuː; tə] [zʌtʃæn] .
It would be better to abandon the city and flee to Xuchang .
它 会 是 更好的 到 放弃 这 城市 和 逃跑 到 许昌 :

不若弃城走许都，

[hiː; hi] [dɪˈfektɪd] [tuː; tə] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
He defected to Cao Cao .
他 有缺陷的 到 曹 曹 :

投奔曹操，

[ˈbɔːrɒʊŋ] [ˈtætərd] [klɒːθ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] ,
Borrowing tattered cloth from the army ,
借贷 破烂 布 从 这 军队 ,

借军破布，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ˈækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 :

此为上策。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[hu:] [kæn; kən] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] [fɜːrst] ?
Who can break through the encirclement first ?
WHO 能 休息 通过 这 包围 第一的 ?

谁可当先破围而出？

[,ef i ˈaɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

“飞曰:”

[aɪm] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] !
I'm willing to fight to the death !
我是 愿意的 到 斗争 到 这 死亡 !

小弟情愿死战！

" [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈɔːrdərd] [,ef i ˈaɪ] [tuː; tə] [flaɪ] [əˈhed] . "
" Xuande ordered Fei to fly ahead . "
" 宣德 订购 费 到 飞 前方 : "

“玄德令飞在前，

[ˈjʌn] [tʃæn] [wʌz; wəz] [brɪˈhaɪnd] ;
Yun Chang was behind ;
云 张 曾是 在后面 ;

云长在后；

[pə'ziʃənɪŋ] [wʌn'self] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
Positioning oneself in the middle ,
定位 自己 在 这 中间 ,

自居于中，

[prə'tekt] [ðə; ði] ['eldərli] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
Protect the elderly and children .
保护 这 老年 和 孩子们 .

保护老小。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt]
At midnight
在 午夜

当夜三更，

['ʌndər] [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] ,
Under the bright moon ,
在下面 这 明亮的 月亮 ,

乘着月明，

[ðeɪ] [left] [θru:] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] .
They left through the north gate .
他们 左边 通过 这 北 门 .

出北门而走。

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tu:; tə] [mi:t] [sɔ:ŋ] [z'jɑ:n] ,
Just in time to meet Song Xian ,
只是 在 时间 到 见面 歌曲 西安 ,

正遇宋宪、

['weɪ][su:] ,
Wei Xu ,
魏 徐 ,

魏续，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['drɪvŋ] [bæk] [baɪ] - [ə'tæk] .
They were driven back by Yide's attack .
他们 是 驱动 后退 经过 - 攻击 .

被翼德一阵杀退，

[ðeɪ] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rklmənt] .
They broke through the encirclement .
他们 打破 通过 这 包围 .

得出重围。

[ðen] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][lɪəu] [ə'raɪvd] .
Then Zhang Liao arrived .
然后 张 廖 到达的 .

而后张辽赶来，

[gwɑ:n] [ju] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Guan Yu was defeated .
关 于 曾是 战败 .

关公敌住。

[ly:] [bu:] [sɔ:] [ðæt] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][hæd; həd] [left] .
Lü Bu saw that Xuande had left .
鲁 布 锯 那 宣德 有 左边 .

吕布见玄德去了，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [kʌm] [tu:; tə] [tʃeɪs] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
They didn't come to chase them away .
他们 没有 来 到 追赶 他们 离开 .

也不来赶，

[ðeɪ] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [ˈriːəʃər] [ðə; ði] ['piːp(ə)] .
They then entered the city to reassure the people .
他们 然后 进入 这 城市 到 保证 这 人们 .
随即入城安民，

[ˈɔːrdər] ['gəʊ] [ʃʌn] [tuː; tə] [gɑːrd] - ,
Order Gao Shun to guard Xiaopei ,
命令 高 回避 到 警卫 - ,
令高顺守小沛，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈfuːdʒoʊ] .
He returned to Xuzhou .
他 返回 到 徐州 .
自己仍回徐州去了。

[ˈmiːnwaɪ] , [ˌxuːˈɑːnˈdeɪ] [fled] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] .
Meanwhile , Xuande fled to Xuchang .
同时 , 宣德 逃亡 到 许昌 .
却说玄德前奔许都，

[set] [ʌp] [kæmp] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Set up camp outside the city .
放 向上 营 外部 这 城市 .
到城外下寨，

[fɜːrst] , [send] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn][tuː; tə] [siː] ['kəʊ] ['kəʊ] .
First , send Sun Qian to see Cao Cao .
第一的 , 发送 太阳 钱 到 看 曹 曹 .
先使孙乾来见曹操，

[jæn] [wʌz; wəz] [pərˈsuːd] [baɪ] [lyː] [buː] .
Yan was pursued by Lü Bu .
严 曾是 追击 经过 鲁 布 .
言被吕布追逼。

[wiː; wi] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [kəˈnekt] .
We came here specifically to connect .
我们 来了 这里 具体来说 到 连接 .
特来相投。

['kəʊ] ['kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [ˌxuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd][aɪ] , "
" **Xuande and I ,** "
" 宣德 和 我 , "
“玄德与吾，

" ['brʌðəz] . "
" **Brothers .** "
" 兄弟 . "
兄弟也。”

[ðen] [pliːz] [kʌm] [ˈɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [miːt] [em 'iː] .
Then please come into the city to meet me .
然后 请 来 进入 这 城市 到 见面 我 .
便请入城相见。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [steɪd] [æʔ; əʔ][ðə; ði] [pæs] .
Xuande stayed at the pass .
宣德 入住 在 这 经过 。

玄德留关、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][wʌz; wəz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Zhang was outside the city .
张 曾是 外部 这 城市 。

张在城外，

[kʌmz] [wɪð; wɪθ] [sʌŋ] ['tʃɪ'æŋ]
Comes with Sun Qian
来 和 太阳 钱

自带孙乾、

[mi:] ['zu:] [went] [tu:; tə] [si:] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
Mi Zhu went to see Cao Cao .
米 朱 去 到 看 曹 曹 。

糜竺入见操。

[ˈkɑʊ] ['kɑʊ] ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈʌtmoʊst] [rɪ'spekt] .
Cao Cao treated him with the utmost respect .
曹 曹 治疗 他 和 这 极致 尊重 。

操待以上宾之礼。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][ly:] [bu:] .
Xuande recounted the matter of Lü Bu .
宣德 叙述 这 事情 的 鲁 布 。

玄德备诉吕布之事，

[ˈkɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 。

操曰：

" [bu:] [ɪz] [ə; eɪ] ['hɑ:rtləs] ['skaʊndrəl] . "
" Bu is a heartless scoundrel . "
" 布 是 一个 狠心 恶棍 。

“布乃无义之辈，

[maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
My virtuous brother and I joined forces to kill him .
我的 有德行的 兄弟 和 我 加入 力量 到 杀 他 。

吾与贤弟并力诛之。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtu:d] .
Xuande expressed his gratitude .
宣德 表达 他的 感激 。

玄德称谢。

[ˈkɑʊ] ['kɑʊ] ['hoʊstɪd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɑ:nər] .
Cao Cao hosted a banquet in his honor .
曹 曹 托管 一个 宴会 在 他的 荣誉 。

操设宴相待，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sent] [aʊt] [lert] [æʔ; əʔ] [naɪt] .
It was sent out late at night .
它 曾是 发送 出去 晚的 在 夜晚 。

至晚送出。

[ʃu:n] [ju] ['entərd] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
Xun Yu entered to see him and said :
迅 于 进入 到 看 他 和 说 。

荀彧入见曰：

[ˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] ,
Liu Bei ,
刘 贝 ,

“刘备，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
He is a hero .
他 是 一个 英雄 .

英雄也。

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [plæn] [ə'hed] [suːn] ,
If we don't plan ahead soon ,
如果 我们 不 计划 前方 很快 ,

今不早图，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] [ˈleɪtər] .
This will inevitably cause trouble later .
这 将要 不可避免地 原因 麻烦 之后 .

后必为患。”

[ˈkəʊ] [dɪd][nɑːt] [ˈænsər] .
Cao did not answer .
曹 做过 不是 回答 .

操不答。

[ju] [ˈtʃuː] ,
Yu Chu ,
于 楚 ,

彧出，

[gwoʊ][ˈdʒiːə] [ˈentərd] .
Guo Jia entered .
郭 贾 进入 .

郭嘉入。

[ˈkəʊ] [ˈkəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[juːn] [ju] [əd'vaɪzd] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [kɪl] [juːˈɑːn'deɪ] .
Xun Yu advised me to kill Xuande .
迅 于 建议 我 到 杀 宣德 .

“荀彧劝我杀玄德，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

当如何？ ”

[ˈdʒiːə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

嘉曰：

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[maɪ][ˌbɔːrd] , [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] [ˈraɪtʃəs] [men] .
My lord , raise an army of righteous men .
我的 主 , 增加 一个 军队 的 正义 男人 .

主公兴义兵，

[tuː; tə][rɪd][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ˈvaɪələns] ,
To rid the people of violence ,
到 摆脱 这 人们 的 暴力 ,

为百姓除暴，

[ˈoʊnli][baɪ][rɪˈlaɪn][ɑːn][ɪnˈtegrəti][kæn; kən][wiː; wi][əˈtrækt][ˈaʊtˈstændɪŋ][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
Only by relying on integrity can we attract outstanding individuals .
仅有的 经过 依靠 在 正直 能 我们 吸引 杰出的 个人 .

惟仗信义以招俊杰，

[ðeɪ][wɜːr; wər][stɪl][əˈfreɪd][hiː; hi][ˈwʊdnt][kʌm] .
They were still afraid he wouldn't come .
他们 是 仍然 害怕的 他 不会 来 .

犹惧其不来也；

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ][ɪz][noʊn][æz; əz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
Xuande is known as a hero .
宣德 是 已知 作为 一个 英雄 .

今玄德素有英雄之名，

[ðeɪ][keɪm][ˈsiːkɪŋ][ˈrefjuːdʒ][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðer; ðər][ˈpɑːvərti] .
They came seeking refuge because of their poverty .
他们 来了 寻求 避难所 因为 的 他们的 贫困 .

以困穷而来投，

[ɪf][juː; jʊ][kɪl][hɪm; ɪm] ,
If you kill him ,
如果 你 杀 他 ,

若杀之，

[ðɪs][ɪz][tuː; tə][hɑːrm][ðə; ði][ˈvɜːrtʃuəs] .
This is to harm the virtuous .
这 是 到 伤害 这 有德行的 .

是害贤也。

[ðə; ði][ˈwaɪzɪst][ænd; ənd][moʊst][ˈkʌnɪŋ][ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld]
The wisest and most cunning people in the world
这 最明智的 和 最多 狡猾 人们 在 这 世界

天下智谋之士，

[ˈhɪrɪŋ][ðɪs] , [aɪ][brɪˈɡæn][tuː; tə][daʊt][maɪˈself] .
Hearing this , I began to doubt myself .
听力 这 , 我 开始 到 怀疑 我 .

闻而自疑，

[ðeɪ][wɪl][stænd][stɪl][ænd; ənd][nɑːt][muːv][ˈfɔːrwərd] .
They will stand still and not move forward .
他们 将要 站立 仍然 和 不是 移动 向前 .

将裹足不前，

[maɪ][bɜːrd] , [huː][wɪl][help][ˌem ˈiː][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði][wɜːrld] ?
My lord , who will help me pacify the world ?
我的 主 , WHO 将要 帮助 我 安抚 这 世界 ?

主公谁与定天下乎？

[tuː; tə][ɪˈlɪmɪneɪt][ðə; ði][əˈflɪk(ə)n][ʌv; əv][wʌn][ˈpɜːrs(ə)n]
To eliminate the affliction of one person
到 排除 这 痛苦 的 一 人

夫除一人之患，

[tuː; tə][blɑːk][ðə; ði][həʊps][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːr][ˈsiːz] :
To block the hopes of the four seas :
到 堵塞 这 希望 的 这 四 海域 :

以阻四海之望：

[ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [fɔːr; fər] [ˈseɪfti] [ɔːr][ˈdeɪndʒər][məst; məst][nɑːt][biː; bi] [ˌoʊvərˈlʊkt] .
The opportunity for safety or danger must not be overlooked .
这 机会 为了 安全 或者 危险 必须 不是 是 被忽视的 .
安危之机不可不察。

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was overjoyed and said :
曹 曹 曾是 欣喜若狂 和 说 :
“操大喜曰:”

[jɔr; jər][wɜːrdz] [ˈrezənert] [wɪð; wɪθ][maɪ] [oʊn] [θɔːts] .
Your words resonate with my own thoughts .
你的 字 谐振 和 我的 自己的 想法 .
君言正合吾心。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,
“次日，

[hiː; hi] [ðen] [ˌrekəˈmendɪd] [lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ][tuː; tə][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ju] [ˈprɑːvɪns] .
He then recommended Liu Bei to be appointed Governor of Yu Province .
他 然后 受到推崇的 刘 贝 到 是 任命 州长 的 于 省 .
即表荐刘备领豫州牧。

[ˈtʃen] [ju] [ədˈvaɪzd] :
Cheng Yu advised :
程 于 建议 :
程昱谏曰:”

[lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈnevər] [səˈbɔːrdɪnət] [tuː; tə] [ˈeniwʌn] .
Liu Bei was never subordinate to anyone .
刘 贝 曾是 绝不 下属 到 任何人 .
刘备终不为人之下，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][plæn] [əˈhed] .
It would be better to plan ahead .
它 会 是 更好的 到 计划 前方 .
不如早图之。

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
“操曰:”

[naʊ] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ˈhɪroʊz] [ɑːr; ər] [ˈniːdɪd] .
Now is the time when heroes are needed .
现在 是 这 时间 什么时候 英雄 是 需要 .
方今正用英雄之时，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [kɪl] [wʌn][ˈpɜːrs(ə)n][ænd; ənd] [luːz] [ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
One should not kill one person and lose the hearts of the people .
一 应该 不是 杀 一 人 和 失去 这 心 的 这 人们 .
不可杀一人而失天下之心。

[ɡwʊʊ] - [ˈfɛrɜː] [ðə; ði] [seɪm] [vjuː] [æz; əz][em ˈiː] .
Guo Fengxiao shares the same view as me .
郭 - 分享 这 相同的 看法 作为 我 .
此郭奉孝与吾有同见也。

" [ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [hiːd] [ˈjuːz] [ədˈvaɪs] . "
" **Therefore , he did not heed Yu's advice .** "
" 所以 , 他 做过 不是 注意 余氏 建议 : "
“遂不听昱言，

[wɪð; wɪθ] [θri:] ['soʊldʒərz]
With three soldiers
和 三 士兵

以兵三

[ˈθaʊz(ə)nd] ,
thousand ,
千 ,

千、

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] ['bʊʃəlz] [ʌv; əv] [greɪn] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][juːˈɑːnˈdeɪ] .
Ten thousand bushels of grain were sent to Xuande .
十 千 蒲式耳 的 粮食 是 发送 到 宣德 .

粮万斛送与玄德，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz][poʊst][ɪn] [ˈjuːʒoʊ] .
He was sent to take up his post in Yuzhou .
他 曾是 发送 到 拿 向上 他的 邮政 在 禹州 .

使往豫州到任。

[ðə; ðɪ] [truːps] [ədˈvænst] [tuː; tə] - .
The troops advanced to Xiaopei .
这 军队 先进的 到 - .

进兵屯小沛，

[rɪˈkruːt] [ðə; ðɪ] ['skætəd] ['soʊldʒərz] .
Recruit the scattered soldiers .
招募 这 疏散 士兵 .

招集原散之兵，

[əˈtæk] [lɪː][buː] .
Attack Lü Bu .
攻击 鲁 布 .

攻吕布。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈjuːʒoʊ] ,
Xuande arrived in Yuzhou ,
宣德 到达的 在 禹州 ,

玄德至豫州，

[ˈkɑʊ] ['kɑʊ] [ɪz] ['sʌmwʌn] [juː; jʊ][kæn; kən] [deɪt] .
Cao Cao is someone you can date .
曹 曹 是 某人 你 能 日期 .

令人约会曹操。

[ˈkɑʊ] ['kɑʊ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi] .
Cao Cao was about to raise an army .
曹 曹 曾是 关于 到 增加 一个 军队 .

操正欲起兵，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] [lɪː][buː] .
He went to conquer Lü Bu .
他 去 到 征服 鲁 布 .

自往征吕布，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ] [nuːz] [ðæt] ['zæŋ, 'ʒɑːŋ][dʒi][hæd; həd][led] [truːps] [frʌm; frəm]
Suddenly , a messenger arrived with news that Zhang Ji had led troops from
突然 , 一个 信使 到达的 和 消息 那 张 季 有 引领 军队 从

[ˌɡwɑːnˈdʒɑːŋ] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
Guanzhong to attack Nanyang .
关中 到 攻击 南洋 .

忽流星马报说张济自关中引兵攻南阳，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ] [streɪ] [ˈæroʊ] [ænd; ənd][daɪd] ;
He was struck by a stray arrow and died ;
他 曾是 击 经过 一个 流浪 箭 和 死亡 ;
为流矢所中而死；

[dʒiːz] [ˈnefjuː] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ʃjuː] [led][hɪz; ɪz] [truːps] .
Ji's nephew Zhang Xiu led his troops .
ji 的 侄子 张 秀 引领 他的 军队 .
济侄张绣统其众，

[juːz] [ˈdʒiːə][suː][æz; əz][jər; jər][ˈstrætədʒɪst] .
Use Jia Xu as your strategist .
使用 贾 徐 作为 你的 战略家 .
用贾诩为谋士，

[tuː; tə][juˈnaɪt][wɪð; wɪθ][liː][biˈɑːoʊ] ,
To unite with Liu Biao ,
到 团结 和 刘 彪 ,
结连刘表，

[ˈgærisnɪŋ] [truːps] [ɪn] [wɑːnˈtʃɛŋ]
Garrisoning troops in Wancheng
驻军 军队 在 皖城
屯兵宛城，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [stɔːrm] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði] [ˈempərər] .
They intended to raise an army to storm the capital and seize the emperor .
他们 故意的 到 增加 一个 军队 到 风暴 这 首都 和 抢占 这 皇帝 .
欲兴兵犯阙夺驾。

[ˈkaʊ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .
操大怒，

[ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
They wanted to raise an army to attack them .
他们 通缉 到 增加 一个 军队 到 攻击 他们 .
欲兴兵讨之，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fɪrd] [ðæt] [lyː][buː] [wʊd] [ɪnˈveɪd] [zʌtʃæŋ] .
They also feared that Lü Bu would invade Xuchang .
他们 还 害怕 那 鲁 布 会 入侵 许昌 .
又恐吕布来侵许都，

[hiː; hi] [ðen] [sɔːt] [ədˈvaɪs] [frʌm; frəm] [juːn] [ju] .
He then sought advice from Xun Yu .
他 然后 寻求 建议 从 迅 于 .
乃问计于荀彧。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
彧曰：

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˈiːzi] [ˈmætər] . "
" This is an easy matter . "
" 这 是 一个 简单的 事情 " .
“此易事耳。

[lyː][buː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈrekləs] [ænd; ənd] [ˈfuːlɪʃ] [mæn] .
Lü Bu was a reckless and foolish man .
鲁 布 曾是 一个 鲁莽 和 愚蠢 男人 .
吕布无谋之辈，

[ðeɪ] [rɪ'dʒɔɪs] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv]['prɔ:fɪt] ;
They rejoice at the sight of profit ;
他们 麾 在 这 视线 的 利润 ；
见利必喜；

[jɔː; jər] ['eksələnsɪ] [meɪ] [send] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] ['ʃuːdʒoʊ] .
Your Excellency may send an envoy to Xuzhou .
你的 阁下 可能 发送 一个 使者 到 徐州 ；
明公可遣使往徐州，

[prə'moʊʃ(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'wɔ:rdz]
Promotion and rewards
晋升 和 奖励
加官赐赏，

[hiː; hi] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] [ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ʃuː'ɑ:n'deɪ] .
He ordered a reconciliation with Xuande .
他 订购 一个 和解 和 宣德 ；
令与玄德解和。

[buː][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Bu Xi ,
布 习 ；
布喜，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t] [θɪŋk] [ə'baʊt] [lɔːŋ] - [tɜ:rm] [plænz] .
Then they will not think about long - term plans .
然后 他们 将要 不是 思考 关于 长的 - 学期 计划 ；
则不思远图矣。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 ；
操曰：

" [gʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "
“善。”

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] ['wæŋ] ['zeɪ] , [ðə; ði] ['kɑ:məndənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rd] .
He then dispatched Wang Ze , the Commandant of the Imperial Guard .
他 然后 已派出 王 泽 ， 这 指挥官 的 这 帝国 警卫 ；
遂差奉军都尉王则，

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [dɪ'kriː] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] .
He presented the official decree and a letter of reconciliation .
他 呈现 这 官方的 法令 和 一个 信 的 和解 ；
赍官诰并和解书，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [dʒɜ:rni] [tuː; tə] ['ʃuːdʒoʊ] .
They have finished their journey to Xuzhou .
他们 有 完成的 他们的 旅行 到 徐州 ；
往徐州去讫。

[wʌŋ] [saɪd] [reɪzɪd] [æŋ; ən]['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
One side raised an army of 150 , 000 .
一 边 提高 一个 军队 的 - , - ；
一面起兵十五万，

[hiː; hi] ['pɜ:rsənəli] [rɪ'kwestɪd] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - ['sɜ:rvisɪz] .
He personally requested Zhang Xiu's services .
他 亲自 请求 张 - 服务 ；
亲讨张绣。

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [splɪt] [ˈɪntu:] [θri:] [ˈru:ts, ˈraʊts, ˈrɒts][ænd; ənd] [ˈmɑ:tʃt] [ɪn] [θri:] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
The army split into three routes and marched in three directions .
这 军队 分裂 进入 三 路线 和 行军 在 三 方向 .

分军三路而行，

[ʃi:ˈɑ:hu:] [dʌn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
Xiahou Dun was appointed as the vanguard .
夏侯 逼债 曾是 任命 作为 这 先锋 .

以夏侯惇为先锋。

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [kæmpt] [æt; ət] [juːfʊ:i] .
The army camped at Yushui .
这 军队 露营 在 玉水 .

军马至涑水下寨。

[ˈdʒi:ə][su:] [ədˈvaɪzɪd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ʃu:] , [ˈseɪɪŋ] :
Jia Xu advised Zhang Xiu , saying :
贾 徐 建议 张 秀 , 说 :

贾诩劝张绣曰：

" [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑ:rmɪ][ɪz] [ˈpaʊərf(ə)] . "
" Cao Cao's army is powerful . "
" 曹 曹的 军队 是 强大的 . "

“操兵势大，

[du:][nɑ:t] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not engage the enemy .
做 不是 从事 这 敌人 .

不可与敌，

" [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [hoʊl] [ˌpɑ:pjuˈleɪ(ə)n][tu:; tə] [səˈrendər] . "
" It would be better for the whole population to surrender . "
" 它 会 是 更好的 为了 这 所有的 人口 到 投降 . "

不如举众投降。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ʃu:] [əˈɡri:d] .
Zhang Xiu agreed .
张 秀 同意 .

张绣从之，

[hi:; hi] [sent] [ˈdʒi:ə][su:][tu:; tə][ˈkaʊ] [kaʊz] [kæmp][tu:; tə] [nɪˈɡoʊʃɪət] .
He sent Jia Xu to Cao Cao's camp to negotiate .
他 发送 贾 徐 到 曹 曹的 营 到 谈判 .

使贾诩至操寨通款。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sɔ:] [ðæt] [su:] [rɪˈspɒndɪd] [ˈflu:əntli] .
Cao Cao saw that Xu responded fluently .
曹 曹 锯 那 徐 回应 流利地 .

操见诩应对如流，

[aɪ] [lʌv] [aɪ ˈti:] [ˈveri] [mʌtʃ] .
I love it very much .
我 爱 它 非常 很多 .

甚爱之，

[ɪts] [ˈfʌŋkʃ(ə)n] [ɪz][tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][ə; eɪ][ˈstrætədʒɪst] .
Its function is to serve as a strategist .
它是 功能 是 到 服务 作为 一个 战略家 .

效用为谋士。

[su:] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

诩曰：

" [aɪ] [wʌns] [sɜːrvd] [ˈlʌndər] [li] [ˈdʒuː] , "
" **I once served under Li Jue** , "
" 我 一次 服务 在下面 李 珣 , "

“某昔从李傕，

[əˈfend] [ðə; ði] [wɜːrld] ;
Offend the world ;
得罪 这 世界 ;

得罪天下；

[naʊ] , [ˈfɑːləʊɪŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ʃjuː] ,
Now , following Zhang Xiu ,
现在 , 下列的 张 秀 ,

今从张绣，

[əˈbeɪ] [ænd; ənd] [ˈfɑːləʊ] [ˈɔːrdərz] .
Obey and follow orders .
服从 和 跟随 订单 .

言听计从，

[aɪ] [ˈkʊdnɪt] [ber] [tuː; tə] [əˈbændən] [aɪ ˈtiː] .
I couldn't bear to abandon it .
我 不能 熊 到 放弃 它 .

不忍弃之。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈzaɪnd] .
He then resigned .
他 然后 辞职 .

乃辞去。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , - [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
The next day , Yinxiu came to see Cao Cao .
这 下一个 天 , - 来了 到 看 曹 曹 .

次日引绣来见操，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm] [ˈveri] [wel] .
Cao Cao treated him very well .
曹 曹 治疗 他 非常 出色地 .

操待之甚厚。

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [truːps] [ˈɪntuː] [wɑːnˈtʃɛŋ] [ænd; ənd] [ˈsteɪʃənd] [ðem; ðəm] [ðer; ðər] .
They led their troops into Wancheng and stationed them there .
他们 引领 他们的 军队 进入 皖城 和 驻 他们 那里 .

引兵入宛城屯扎，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The remaining troops were stationed outside the city .
这 其余的 军队 是 驻 外部 这 城市 .

余军分屯城外，

[ðə; ði] [stɒˈkeɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌfɔːtɪfɪˈkeɪʃənz] [stretʃ] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] .
The stockades and fortifications stretch for more than ten miles .
这 栅栏 和 防御工事 拉紧 为了 更多的 比 十 英里 .

寨栅联络十余里。

[ˈsteɪn] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
Staying for several days ,
入住 为了 一些 天 ,

一住数日，

[ʃjuː] [ˈhoʊstɪd] [ˈbæŋkwɪt] [fɔːr; fər] [ˈkɑʊ] [ˈevri] [deɪ] .
Xiu hosted banquets for Cao every day .
秀 托管 宴会 为了 曹 每一个 天 .

绣每日设宴请操。

[wʌn] [deɪ] , [hiː; hi][ɡɑːt] [drʌŋk] .
One day , he got drunk .
一 天 , 他 得到 醉 .

一日操醉，

[rɪ'taɪər] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɔːrmətɔːri] ,
Retire into the dormitory ,
退休 进入 这 宿舍 ,

退入寢所，

[aɪ] ['praɪvətli] [æskt] [ðuːz] [ə'raʊnd] [em 'iː] :
I privately asked those around me :
我 私下 问 那些 大约 我 :

私问左右曰：

[ɑːr; ər][ðer; ðər] ['prɒstɪtuːts] [ɪn] [ðɪs] ['sɪti] ?
Are there prostitutes in this city ?
是 那里 妓女 在 这 城市 ?

“此城中有妓女否？”

['kɑʊ] [kaʊz] ['nefjuː] , ['kɑʊ - ,
Cao Cao's nephew , Cao Anmin ,
曹 曹的 侄子 , 曹 - ,

操之兄子曹安民，

['noʊɪŋ] [kaʊz] [ɪn'tenʃən] ,
Knowing Cao's intentions ,
会心 曹的 意图 ,

知操意，

[naɪ] [miː] [rɪ'plaɪd] :
Nai Mi replied :
奈 米 回复 :

乃密对曰：

[læst] [naɪt] , [maɪ] ['nefjuː] [piːkt] ['ɪntuː][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
Last night , my nephew peeked into the side of the building .
最后的 夜晚 , 我的 侄子 偷看 进入 这 边 的 这 建筑 .

“昨晚小侄窥见馆舍之侧，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
There was a woman ,
那里 曾是 一个 女士 ,

有一妇人，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)] .
She was very beautiful .
她 曾是 非常 美丽的 .

生得十分美丽，

[wen] [æskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

问之，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][dʒi] , [ðə; ði] [ɪmb'ɹɔɪdərə] .
She was the wife of Zhang Ji , the embroiderer .
她 曾是 这 妻子 的 张 季 , 这 刺绣工 .

即绣叔张济之妻也。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

操闻言，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] - [tuː; tə] [liːd] [ˈfɪfti] [ˈɑːrmərd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [aɪ ˈtiː] .
He then ordered Anmin to lead fifty armored soldiers to capture it .
他 然后 订购 - 到 带领 五十 装甲 士兵 到 捕获 它 .
便令安民领五十甲兵往取之。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈɑːrmi] .
It was taken to the army .
它 曾是 已采取 到 这 军队 .
取到军中。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
Cao Cao saw it ,
曹 曹 锯 它 ,
操见之，

[ɪnˈdiːd] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
Indeed , it is beautiful .
的确 , 它 是 美丽的 .
果然美丽。

[wen] [æskt] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] ,
When asked his surname ,
什么时候 问 他的 姓 ,
问其姓，

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [rɪˈplaɪd] :
The woman replied :
这 女士 回复 :
妇答曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [zuː] , [ðə; ðɪ] [waɪf] [ʌv; əv][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][dʒɪ] . "
" I am Zou , the wife of Zhang Ji . "
" 我 是 邹 , 这 妻子 的 张 季 . "
“妾乃张济之妻邹氏也。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [dʌz] [ðə; ðɪ][ˈleɪdi] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈiː] ? "
" Does the lady recognize me ? "
" 做 这 女士 认出 我 ? "
“夫人识吾否？ ”

[zuː] [sed] :
Zou said :
邹 说 :
邹氏曰：

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [ədˈmaɪəd] [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ɪˈlʌstriəs] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .
I have long admired the Prime Minister's illustrious reputation .
我 有 长的 钦佩 这 主要的 部长 杰出 名声 .
“久闻丞相威名，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [peɪ] [ˈmaɪ][rɪˈspekts, riːˈspeks, rəˈspeks, riːˈspeks]
I am fortunate to have the opportunity to pay my respects
我 是 幸运 到 有 这 机会 到 支付 我的 尊重
[təˈnaɪt] .
tonight .
今晚 .

今夕幸得瞻拜。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ][dɪd][ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər][jʊr; jər] [seɪk] , [ˈmædəm] . "
" I did it for your sake , Madam . "
" 我 做过 它 为了 你的 清酒 , 女士 . "

“吾为夫人故，

[ðə; ði] [səˈrendər] [ˌʌv; əv][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ʃjuː] [tuː; tə] [ˈtɜːrnər] ;
The surrender of Zhang Xiu to Turner ;
这 投降 的 张 秀 到 车工 ;

特纳张绣之降；

[ˌʌðərwaɪz] , [ˈaʊər; ɑːr][ɪnˈtaɪər][klæn] [wɪl] [biː; bi] [waɪpt] [aʊt] .
Otherwise , our entire clan will be wiped out .
否则 , 我们的 全部的 氏族 将要 是 擦拭 出去 .

不然灭族矣。”

[zuː] [boʊd] [ænd; ænd] [sed] :
Zou bowed and said :
邹 鞠躬 和 说 :

邹氏拜曰：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈtruːli] [ˈɡreɪt(ə)l] [fɔːr; fər][jʊr; jər][laɪf] - [ˈseɪvɪŋ] [ɡreɪs] . "
" I am truly grateful for your life - saving grace . "
" 我 是 真的 感激的 为了 你的 生活 - 保存 优雅 . "

“实感再生之恩。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈplezər] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] , [ˈmædəm] . "
" It is a pleasure to meet you today , Madam . "
" 它 是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 , 女士 . "

“今日得见夫人，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] .
It's a blessing .
它是 一个 祝福 .

乃天幸也。

[təˈnaɪt] [aɪ] [wɪl] [tuː; tə] [ʃer] [ə; eɪ] [ˈpɪləʊ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Tonight I wish to share a pillow with you .
今晚 我 希望 到 分享 一个 枕头 和 你 .

今宵愿同枕席，

[kʌm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] .
Come back to the capital with me .
来 后退 到 这 首都 和 我 .

随吾还都，

[ɪnˈdʒʊɪ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈlʌkʃəri]
Enjoy wealth and luxury
享受 财富 和 奢华

安享富贵，

[wʌt] [du:][ju:; jə] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

何如？ ”

[,em ˈes] . [zu:] [bəʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtu:d] .
Ms . Zou bowed in gratitude .
多发性硬化症 . 邹 鞠躬 在 感激 .

邹氏拜谢。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ðeɪ] [slept] [təˈgeðər] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
They slept together in the tent .
他们 睡着了 一起 在 这 帐篷 .

共宿于帐中。

[zu:] [sed] :
Zou said :
邹 说 :

邹氏曰：

" [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] ,
" **Living in the city for a long time ,**
" 活的 在 这 城市 为了 一个 长的 时间 ,

“久住城中，

[ɪmˈbrɔɪdəri] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [əˈraʊz] [səˈspɪ(ə)n] .
Embroidery will inevitably arouse suspicion .
刺绣 将要 不可避免地 引起 怀疑 .

绣必生疑，

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [fɪr] [wʌt] [ˈaʊtˈsaɪdər] [wɪl] [seɪ] .
I also fear what outsiders will say .
我 还 害怕 什么 局外人 将要 说 .

亦恐外人议论。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [təˈmɑ:roʊ] , [aɪ] [wɪl] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wɪð; wɪθ][maɪ] [waɪf] . "
" **Tomorrow , I will go to the village with my wife .** "
" 明天 , 我 将要 去 到 这 村庄 和 我的 妻子 . "
" 明日同夫人去寨中住。 "

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðeɪ] [mu:vd] [tu:; tə] [rest] [ˈaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They moved to rest outside the city .
他们 已搬 到 休息 外部 这 城市 .

移于城外安歇，

[daɪ'æŋ][ˈweɪ][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][stænd] [gɑːrd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] ['sentrəl] ['ɑːrmi] [tent] .
Dian Wei was summoned to stand guard outside the central army tent .
迪安 魏 曾是 被召唤 到 站立 警卫 外部 这 中央 军队 帐篷 .
 唤典韦就中军帐房外宿卫。

[ˈʌðər] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈsʌmənd] .
Others are not summoned .
其他的 是 不是 被召唤 .

他人非奉呼唤，

[noʊ][wʌn][ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['entər] [wɪ'dəʊt] [pər'mɪ(ə)n] .
No one is allowed to enter without permission .
不 一 是 允许 到 进入 没有 允许 .

不许辄入。

[ˈðerfɔːr] ,
therefore ,
所以 ,

因此，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kə,mjuːnɪ'keɪʃn] [bɪ'twiːn] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] .
There is no communication between inside and outside .
那里 是 不 沟通 之间 里面 和 外部 .

内外不通。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [deɪz] [end'ʒɔɪɪŋ] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ] [zuː] [ʃiː] .
Cao Cao spent his days enjoying himself with Zou Shi .
曹 曹 花费 他的 天 享受 他自己 和 邹 史 .

操每日与邹氏取乐，

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] .
I don't want to return .
我 不 想 到 返回 .

不想归期。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - [ˈfæməli] [ˈsiːkrətli] [ɪn'fɔːrmd] [ʃjuː] .
Zhang Xiu's family secretly informed Xiu .
张 - 家庭 偷偷 知情的 秀 .

张绣家人密报绣。

[ʃjuː] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Xiu angrily said :
秀 愤怒地 说 :

绣怒曰：

" [ðæt] ['treɪtər] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][hæz; həz] [ɪn'sʌltɪd] [ˌem 'iː][fɑːr] [tuː] [mʌtʃ] ! "
" That traitor Cao Cao has insulted me far too much ! "
" 那 叛徒 曹 曹 有 受辱 我 远的 也 很多 ! "
 “操贼辱我太甚！ ”

[ðeɪ] [ðen] [æskt] [ˈdʒiːə][suː][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ðɪ] ['mætər] .
They then asked Jia Xu to discuss the matter .
他们 然后 问 贾 徐 到 讨论 这 事情 .

便请贾诩商议。

[suː] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

诩曰：

" [ðɪs] ['mætər] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [dɪs'kləʊzd] . "
" This matter must not be disclosed . "
" 这 事情 必须 不是 是 披露 . "
 “此事不可泄漏。

[wi:l] [dɪ'skʌs] [ˈmætəɹz] [wen] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [li:vz] [ðə; ði] [tent] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
We'll discuss matters when Cao Cao leaves the tent the next day .
出色地 讨论 事情 什么时候 曹 曹 树叶 这 帐篷 这 下一个 天 .
来日等操出帐议事，

[ðæts] [haʊ] [aɪ ˈti:] [ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .
如此如此。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sæt] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
Cao Cao sat in the tent .
曹 曹 卫星 在 这 帐篷 .
操坐帐中，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ʃju:] [ˈentərd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Zhang Xiu entered and reported :
张 秀 进入 和 据报道 :
张绣入告曰：

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnu:li] [səˈrendərd] [ˈsoʊldʒəɹz] [dɪˈzɜ:rtɪd] .
Many of the newly surrendered soldiers deserted .
许多 的 这 新 投降 士兵 荒凉的 .
“新降兵多有逃亡者，

" [pli:z] [mu:v] [ðə; ði] [ˈgæɹɪsn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentɹəl] [ˈɑ:ɹmi] . "
" Please move the garrison to the central army . "
" 请 移动 这 驻军 到 这 中央 军队 . "
乞移屯中军。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈgræntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
Cao Cao granted his request .
曹 曹 的确 他的 要求 .
操许之。

[ʃju:] [ðen] [mu:vd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ə; eɪ] [nu:] [kæmp] .
Xiu then moved his troops to a new camp .
秀 然后 已搬 他的 军队 到 一个 新的 营 .
绣乃移屯其军。

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [fɔ:r] [ˈvɪlɪdʒəz] ,
Divided into four villages ,
分割 进入 四 村庄 ,
分为四寨，

[set] [ə; eɪ] [deɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] .
Set a date for the uprising .
放 一个 日期 为了 这 起义 .
刻期举事。

[brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z] [ðeɪ] [fɪrd] [daɪˈæŋ] [waɪz] [ˈbreɪvəri] ,
Because they feared Dian Wei's bravery ,
因为 他们 害怕 迪安 魏氏 勇敢 ,
因畏典韦勇猛，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [get] [kloʊz] [tu:; tə] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [ɪz] [ˈi:gər] [tu:; tə] [get] [kloʊz] .
It is difficult to get close to someone who is eager to get close .
它 是 难的 到 得到 关闭 到 某人 WHO 是 渴望的 到 得到 关闭 .
急切难近，

[hiː; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [luː'tenənt] - , ['huː] - .
He then consulted with his lieutenant , Hu Che'er .
他 然后 咨询 和 他的 中尉 , 胡 - .

乃与偏将胡车儿商议。

[ðæt] [oʊld][kɑːrt][kʊd; kəd] ['kæri] [faɪv] ['hʌndrəd] ['kæti] .
That old cart could carry five hundred catties .
那 老的 大车 可以 携带 五 百 猫咪 .

那故车儿力能负五百斤，

['trævlɪŋ] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [li][ə; eɪ] [deɪ]
Traveling seven hundred li a day
旅行 七 百 李 一个 天

日行七百里，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][æn; ən] [ɪk'strɔːrdənəri] ['pɜːrs(ə)n] .
He was also an extraordinary person .
他 曾是 还 一个 非凡的 人 .

亦异人也。

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [ə; eɪ][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][wʌz; wəz] ['ɔːfərd] [tuː; tə] [ʃuː] :
At that moment , a suggestion was offered to Xiu :
在 那 片刻 , 一个 建议 曾是 提供 到 秀 :

当下献计于绣曰：

[wʌt] [meɪks] [daɪ'æn][ˈweɪ][soʊ][ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] ?
What makes Dian Wei so formidable ?
什么 制作 迪安 魏 所以 强大 ?

“典韦之可畏者，

[ˈdʌb(ə)l] [ˈaɪərn] ['hælbərd] [ɪrɪz] .
Double iron halberd ears .
双倍的 铁 戟 耳朵 .

双铁戟耳。

[maɪ][bɔːrd] , [juː; jə] [meɪ] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tə'mɔːroʊ] .
My lord , you may invite him to a banquet tomorrow .
我的 主 , 你 可能 邀请 他 到 一个 宴会 明天 .

主公明日可请他来吃酒，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] ['θɜːrəli] [drʌŋk] .
He returned home thoroughly drunk .
他 返回 家 彻底 醉 .

使尽醉而归。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['sʌmwʌn] ['mɪŋɡld] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
At that time , someone mingled among the soldiers who had come with him .
在 那 时间 , 某人 混合 之中 这 士兵 WHO 有 来 和 他 .

那时某便混入他跟来军士数内，

['sniːkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [ə'kaʊntɪŋ] [ruːm] ,
sneaking into the accounting room ,
鬼鬼祟祟 进入 这 会计 房间 ,

偷入帐房，

[fɜːrst] [stiːl] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] .
First steal his halberd .
第一的 偷 他的 戟 .

先盗其戟，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [fɪrd] .
This person is not to be feared .
这 人 是 不是 到 是 害怕 .

此人不足畏矣。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [pliːzd] [wið; wiθ][ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəri] .
He was very pleased with the embroidery .
他 曾是 非常 高兴 和 这 刺绣 .
绣甚喜，

[prɪ'per] ['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd]['æərəʊs] [ɪn] [æd'væns] .
Prepare bows and arrows in advance .
准备 弓 和 箭头 在 进步 .
预先准备弓箭、

['ɑːrmə][ænd; ənd] ['weɪpənz] ,
Armor and weapons ,
盔甲 和 武器 ,
甲兵，

[ə; eɪ] ['nəʊtɪs] [wʌz; wəz] ['ɪfʊːd] [tuː; tə][ɔːl] ['vɪlɪdʒəz] .
A notice was issued to all villages .
一个 注意 曾是 发布 到 全部 村庄 .
告示各寨。

[baɪ][ðə; ði] [duː] [deɪt] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,
至期，

['dʒiːə][suː][wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [kən'veɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'gaːrdz] [tuː; tə][daɪ'æn]['weɪ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm]
Jia Xu was instructed to convey his regards to Dian Wei and invite him
贾 徐 曾是 指示 到 传达 他的 问候 到 迪安 魏 和 邀请 他
[tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
to the camp .
到 这 营 .
令贾诩致意请典韦到寨，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['veri] [ə'tentɪv] [ɪn] ['sɜːrvɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] .
They were very attentive in serving the wine .
他们 是 非常 细心 在 服务 这 葡萄酒 .
殷勤待酒。

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] [drʌŋk] [ðæt] ['iːvnɪŋ] .
He returned home drunk that evening .
他 返回 家 醉 那 晚上 .
至晚醉归，

['huː] - [wʌz; wəz] [mɪkst] [ɪn][wið; wiθ][ðə; ði] [kraʊd] .
Hu Che'er was mixed in with the crowd .
胡 - 曾是 混合 在 和 这 人群 .
胡车儿杂在众人队里，

[wiː; wi] [went] [streɪt] ['ɪntuː] .
We went straight into Dazhai .
我们 去 直的 进入 大寨 .
直入大寨。

[ðæt] [naɪt] , ['kɑʊ] ['kɑʊ] [dræŋk] [waɪn] [wið; wiθ] ['leɪdi] [zuː] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
That night , Cao Cao drank wine with Lady Zou in his tent .
那 夜晚 , 曹 曹 喝 葡萄酒 和 女士 邹 在 他的 帐篷 .
是夜曹操于帐中与邹氏饮酒，

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːrd] ['vɔɪsɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [neɪŋ] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] [əʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] .
Suddenly , they heard voices and the neighing of horses outside the tent .
突然 , 他们 听到 声音 和 这 嘶鸣 的 马匹 外部 这 帐篷 .
忽听帐外人言马嘶。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [aɪ ˈtiː] .

Cao Cao sent someone to observe it .
曹 曹 发送 某人 到 观察 它 .

操使人观之。

[ðə; ði] [rɪˈwɔːrd] [wʌz; wəz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ˈɑːrmi] [kənˈdʌktɪŋ] [naɪt] [pəˈtroʊlz] .

The reward was Zhang Xiu's army conducting night patrols .
这 报酬 曾是 张 - 军队 进行 夜晚 巡逻 .

回报是张绣军夜巡，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][hæd; həd][noʊ] [daʊts] .

Cao Cao had no doubts .
曹 曹 有 不 疑虑 .

操乃不疑。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈnɪrli] [ˈmɪdnaɪt] .

It was nearly midnight .
它 曾是 几乎 午夜 .

时近二更，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈaʊts] [wɜːr; wər] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .

Suddenly , shouts were heard from inside the village .
突然 , 喊叫 是 听到 从 里面 这 村庄 .

忽闻寨内呐喊，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [sed] [ðæt] [ə; eɪ][ˈfaɪər] [broʊk] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði] [heɪ] [kɑːrt] .

The report said that a fire broke out on the hay cart .
这 报告 说 那 一个 火 打破 出去 在 这 干草 大车 .

报说草车上火起。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :

Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ˈsoʊldʒərz] [ˈstɑːrtɪd] [ə; eɪ][ˈfaɪər] , "

" Soldiers started a fire , "
" 士兵 开始 一个 火 , "

“军人失火，

[duː][naːt] [dɪˈstɜːrb] [ðəm; ðəm] .

Do not disturb them .
做 不是 打扰 他们 .

勿得惊动。”

[ɪn][ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪl] ,

In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ˈfaɪr z] [broʊk] [aʊt] [ɔːl] [əˈraʊnd] .

Fires broke out all around .
火灾 打破 出去 全部 大约 .

四下里火起。

[ˈkɑʊ] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə] [get] [ˈbɪzi] .

Cao started to get busy .
曹 开始 到 得到 忙碌的 .

操始着忙，

[hiː; hi] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈsʌmənd] [daɪˈæŋ][ˈweɪ] .

He urgently summoned Dian Wei .
他 紧急 被召唤 迪安 魏 .

急唤典韦。

[ˈweɪ] [fæŋ] [wʌz; wəz] [drʌŋk] [ænd; ənd] [əˈsli:p] .
Wei Fang was drunk and asleep .
魏 方 曾是 醉 和 睡着了 .

韦方醉卧，

[ɪn][maɪ] [dri:m] , [aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd][ˈbæt(ə)] [kraɪz] .
In my dream , I heard the sounds of drums and battle cries .
在 我的 梦 , 我 听到 这 声音 的 鼓 和 战斗 哭泣 .

睡梦中听得金鼓喊杀之声，

[hi; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ʌp] .
He then jumped up .
他 然后 跳了起来 向上 .

便跳起身来，

[bʌt; bət][ðə; ði] [twɪn] [ˈhælbərd] [wɜ:r; wər] [ˈnoʊwə] [tu; tə][bi; bi] [faʊnd] .
But the twin halberds were nowhere to be found .
但 这 双 戟 是 无处 到 是 成立 .

却寻不见了双戟。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [geɪt] .
The enemy troops had already reached the gate .
这 敌人 军队 有 已经 达到 这 门 .

时敌兵已到辕门，

[ˈweɪ] [ˈkwɪkli] [dru:] [ðə; ði] [fʊt] [ˈsoʊldʒəz] [weɪst] [naɪf] .
Wei quickly drew the foot soldier's waist knife .
魏 迅速地 画 这 脚 士兵的 腰部 刀 .

韦急掣步卒腰刀在手。

[ˈkaʊntləs] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [kʊd; kəd][bi; bi] [si:n] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Countless soldiers and horses could be seen at the gate .
无数 士兵 和 马匹 可以 是 已见 在 这 门 .

只见门首无数军马，

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [spɪr] .
Each held a long spear .
每个 握住 一个 长的 矛 .

各抵长枪，

[ðeɪ] [ˈstɔ:rmɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They stormed into the village .
他们 暴风雨 进入 这 村庄 .

抢入寨来。

[ˈweɪ] [straɪvz] [ˈfɔ:rwəd] ,
Wei strives forward ,
魏 努力 向前 ,

韦奋力向前，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
More than twenty people were killed .
更多的 比 二十 人们 是 被杀 .

砍死二十余人。

[ðə; ði][ma:][ˈɑ:ɹmi] [riˈtri:tɪd] .
The Ma army retreated .
这 马 军队 撤退 .

马军方退，

[ðə; ði] [ˈɪnfəntri] [əˈraɪvd] [əˈgen] .
The infantry arrived again .
这 步兵 到达的 再次 .

步军又到，

[ðə; ði] ['ɡʌnz] [ɑ:n] [bəuθ] [saɪdz] [wɜ:r; wər] [laɪnd] [ʌp] [laɪk] [ri:dz] .
The guns on both sides were lined up like reeds .
这 枪支 在 两个都 侧面 是 衬里 向上 喜欢 芦苇 .
两边枪如苇列。

[ˈweɪ] [wʌz; wəz] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋ(ə)l] [pi:s] [ʌv; əv] [ˈɑ:rmər] .
Wei was without a single piece of armor .
魏 曾是 没有 一个 单身的 片 的 盔甲 .
韦身无片甲，

[hi; hi] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [taɪmz] [frʌm; frəm] [hed] [tu:; tə] [toʊ] .
He was shot dozens of times from head to toe .
他 曾是 射击 几十个 的 时代 从 头 到 脚趾 .
上下被数十枪，

[ðeɪ] [fʊ:t] [tu:; tə] [ðə; ði] [deθ] .
They fought to the death .
他们 战斗 到 这 死亡 .
兀自死战。

[ðə; ði] [naɪf] [wʌz; wəz] [tʃɪpt] [ænd; ənd] [ˈrendəd] [ʌnˈju:zəbl] .
The knife was chipped and rendered unusable .
这 刀 曾是 缺口 和 渲染 无法使用 .
刀砍缺不堪用，

[ˈweɪ] [ðen] [dɪˈskɑ:rdɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Wei then discarded his knife .
魏 然后 丢弃 他的 刀 .
韦即弃刀，

[hi; hi] [ˈkærid] [tu:] [ˈsoʊldʒərz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑ:rmz] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
He carried two soldiers in his arms to meet the enemy .
他 携带 二 士兵 在 他的 武器 到 见面 这 敌人 .
双手提着两个军人迎敌，

[eɪt] [ɔ:r] [naɪn] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
Eight or nine people were killed .
八 或者 九 人们 是 被杀 .
击死者八九人，

[ðə; ði] [θi:vz] [derd] [nɑ:t] [əˈprəʊtʃ] .
The thieves dared not approach .
这 窃贼 敢于 不是 方法 .
群贼不敢近，

[ʃu:t] [aɪ ˈti:] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [wɪð; wɪθ] [ˈæərəʊs] .
Shoot it from a distance with arrows .
射击 它 从 一个 距离 和 箭头 .
只远远以箭射之，

[ˈæərəʊs] [reɪnd] [daʊn] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [stɔ:rm] .
Arrows rained down like a sudden storm .
箭头 下雨了 向下 喜欢 一个 突然 风暴 .
箭如骤雨。

[ˈweɪ] [ju:; jʊ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɡert] .
Wei You refused to leave the village gate .
魏 你 拒绝 到 离开 这 村庄 门 .
韦犹死拒寨门。

[ðə; ði] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [ˈɑ:rmɪ] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ˈentəd] [bɪˈhaɪnd] - [ˈvɪlɪdʒ] .
The rebel army had already entered behind Zhengnai Village .
这 反叛 军队 有 已经 进入 在后面 - 村庄 .
争奈寨后贼军已入，

[ˈwei] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
Wei was shot again in the back .
魏 曾是 射击 再次 在 这 后退 .

韦背上又中一枪，

[ðen] [hi;; hi] [ʃaʊtɪd] ['sevrəl] [taɪmz] .
Then he shouted several times .
然后 他 喊叫 一些 时代 .

乃大叫数声，

[hi;; hi] [daɪd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] ['floʊɪŋ] [ɔ:l][ʊʊvər][ðə; ði] [graʊnd] .
He died with blood flowing all over the ground .
他 死亡 和 血 流动 全部 超过 这 地面 .

血流满地而死。

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ded] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
He was dead for a long time .
他 曾是 死的 为了 一个 长的 时间 .

死了半晌，

[noʊ][wʌn] [derd] [tu;; tə] ['entər] [θru:] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔ:r] .
No one dared to enter through the front door .
不 一 敢于 到 进入 通过 这 正面 门 .

还无一人敢从前门而入者。

[ˈmi:nwaɪ] , ['kaʊ] ['kaʊ] [rɪ'laid] [ɑ:n][daɪ'æŋ]'wei][tu;; tə][hoʊld][ðə; ði] [gert] [ʌv; əv][ðə; ði] ['strɔ:ŋhoʊld] .
Meanwhile , Cao Cao relied on Dian Wei to hold the gate of the stronghold .
同时 , 曹 曹 依赖 在 迪安 魏 到 抓住 这 门 的 这 据点 .

却说曹操赖典韦当住寨门，

[hi;; hi] [ðen] ['mænɪdʒd] [tu;; tə] [maʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [stɑ:'keɪd] .
He then managed to mount his horse and escape from behind the stockade .
他 然后 管理 到 山 他的 马 和 逃脱 从 在后面 这 栅栏 .

乃得从寨后上马逃奔，

[ˈoʊnli] ['kaʊ] - ['fa:lʊd] .
Only Cao Anmin followed .
仅有的 曹 - 随后 .

只有曹安民步随。

['kaʊ] ['kaʊ][wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [ɑ:rm][baɪ][æŋ; ən] ['æroʊ] .
Cao Cao was shot in the right arm by an arrow .
曹 曹 曾是 射击 在 这 正确的 手臂 经过 一个 箭 .

操右臂中了一箭，

[mɑ:][ʃi:] [wʌz; wəz] [hɪt][baɪ] [θri:] ['æərəʊ] .
Ma Yi was hit by three arrows .
马 易 曾是 打 经过 三 箭头 .

马亦中了三箭。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðæt] [hɔ:rs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [faɪn] [fər'gɑ:nə] [hɔ:rs] .
Fortunately , that horse was a fine Ferghana horse .
幸运的是 , 那 马 曾是 一个 美好的 费尔干纳 马 .

亏得那马是大宛良马，

[ɪts] [soʊ][ˈpeɪnf(ə)] .
It's so painful .
它是 所以 痛苦 .

熬得痛，

[wɔ:ks] [fæst] .
Walks fast .
散步 快速地 .

走得快。

[dʒʌst][æz; əz][wi;; wi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈrɪvər] ,
Just as we reached the Qingshui River ,
只是 作为 我们 达到 这 清水 河 ,
刚刚走到清水河边，

[ðə; ði][ˈbəndɪts] [pərˈsuːd] [ðəm; ðəm] .
The bandits pursued them .
这 强盗 追击 他们 .
贼兵追至，

- [wʌz; wəz] [hækt] [tu;; tə] [ˈpiːsɪz] .
Anmin was hacked to pieces .
- 曾是 被黑客攻击 到 件 .
安民被砍为肉泥。

[hi;; hi] [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈɑːnwərd] , [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
He urged his horse onward , charging across the river .
他 敦促 他的 马 向前 , 收费 穿过 这 河 .
操急骤马冲波过河，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
They had just reached the shore .
他们 有 只是 达到 这 支撑 .
才上得岸，

[ə; eɪ][ˈbəndɪt][ˈsoʊldʒər] [ʃɑːt] [æn; ən] [ˈæroʊ] .
A bandit soldier shot an arrow .
一个 土匪 士兵 射击 一个 箭 .
贼兵一箭射来，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhɔːrsəz] [aɪ] ,
Right in the middle of the horse's eye ,
正确的 在 这 中间 的 这 马匹 眼睛 ,
正中马眼，

[ðə; ði] [hɔːrs] [kəˈlæpst] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The horse collapsed to the ground .
这 马 倒塌 到 这 地面 .
那马扑地倒了。

[ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈeldɪst] [sʌn] , [ˈkaʊ] [ˈæŋ] ,
Cao Cao's eldest son , Cao Ang ,
曹 曹的 长子 儿子 , 曹 安格 ,
操长子曹昂，

[hi;; hi] [ðen] [ˈɔːfərd] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][ðə; ði] [hɔːrs] [hi;; hi][wʌz; wəz] [ˈraɪdɪŋ] .
He then offered Cao Cao the horse he was riding .
他 然后 提供 曹 曹 这 马 他 曾是 骑术 .
即以己所乘之马奉操。

[hi;; hi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈgæləpt] [əˈweɪ] .
He mounted his horse and galloped away .
他 安装 他的 马 和 疾驰 离开 .
操上马急奔。

[ˈkaʊ] [ˈæŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ][heɪl] [ʌv; əv] [ˈæərəʊs] .
Cao Ang was killed by a hail of arrows .
曹 安格 曾是 被杀 经过 一个 冰雹 的 箭头 .
曹昂却被乱箭射死。

[ˈkaʊ] [ɪˈskeɪpt] .
Cao escaped .
曹 逃脱 .
操乃走脱。

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈveriəs] [ˈdʒenrəlz] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] ,
Encountering various generals on the road ,
遭遇 各种各样的 将军们 在 这 路 ,
路逢诸将，

[ˈgæðər] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsoʊldʒərz] .
Gather the remaining soldiers .
收集 这 其余的 士兵 .
收集残兵。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈʃiːɑːhuː] [dʌŋ] [led] [ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] .
At that time, Xiahou Dun led the troops of Qingzhou .
在 那 时间 , 夏侯 逼债 引领 这 军队 的 青州 .
时夏侯惇所领青州之兵，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd]
Taking advantage of the situation, going to the countryside
采取 优势 的 这 情况 , 去 到 这 农村
乘势下乡，

[ˈluːtɪŋ] [ˈpiːpəlz] [ˈhoʊmz] ,
Looting people's homes ,
抢劫 人们的 房屋 ,
劫掠民家，

[ju] [dʒɪn] , [ˈkɑːmændənt] [ʌv; əv]
Yu Jin, Commandant of Pinglu
于 斤 , 指挥官 的 平陆
平虏校尉于禁，

[ðə; ði] [meɪn] [ˈfɔːrs] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [əˈnaɪələɪtɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .
The main force will soon be annihilated on the road .
这 主要的 力量 将要 很快 是 彻底消灭 在 这 路 .
即将本部军于路剿杀，

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒəz] .
To appease the villagers .
到 安抚 这 村民们 .
安抚乡民。

[ðə; ði] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] [ˈsoʊldʒərz] [rɪˈtɜːnd] .
The Qingzhou soldiers returned .
这 青州 士兵 返回 .
青州兵走回，

[hiː; hi] [wept] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
He wept and prostrated himself on the ground .
他 哭泣 和 俯卧 他自己 在 这 地面 .
迎操泣拜于地，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ju] [dʒɪn] [rɪˈbeld] .
It is said that Yu Jin rebelled .
它 是 说 那 于 斤 叛乱 .
言于禁造反，

[ðeɪ] [droʊv] [aʊt] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] [ˈɑːrmi] .
They drove out and killed the Qingzhou army .
他们 驾驶 出去 和 被杀 这 青州 军队 .
赶杀青州军马。

[ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Cao was greatly alarmed .
曹 曾是 非常 惊慌 .
操大惊。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪ] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ˈʃiːˈɑː,huː] [dʌn] ,
Xiahou Dun ,
夏侯 逼债 ,

夏侯惇、

[suː] [ˈtʃuː] ,
Xu Chu ,
徐 楚 ,

许褚、

[li] [daɪˈæn] ;
Li Dian ;
李 迪安 ;

李典；

[lə] [dʒɪn] [əˈraɪvd] .
Le Jin arrived .
乐 斤 到达的 .

乐进都到。

[ˈkɑʊ][ˈjuːdʒɪn] [rɪˈbeld] .
Cao Yujin rebelled .
曹 裕真 叛乱 .

操言于禁造反，

[wiː; wi][kæn; kən] [ˈmʌstər] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
We can muster our troops to meet them .
我们 能 鼓起 我们的 军队 到 见面 他们 .

可整兵迎之，

[ˈmiːnwaɪ] , [ju] [dʒɪn] [sɔː] [ðæt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðər] [hæd; həd][ɔːl] [əˈraɪvd] .
Meanwhile, Yu Jin saw that Cao Cao and the others had all arrived .
同时 , 于 斤 锯 那 曹 曹 和 这 其他的 有 全部 到达的 .

却说于禁见操等俱到，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ʃuːt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɔːrnərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
He then led his troops to shoot at the corners of the formation .
他 然后 引领 他的 军队 到 射击 在 这 角落 的 这 形成 .

乃引军射住阵角，

[ðeɪ] [dʌŋ] [ˈtrentʃɪz] [ænd; ænd][set] [ʌp] [kæmp] .
They dug trenches and set up camp .
他们 挖 战壕 和 放 向上 营 .

凿堑安营。

[ɔːr] [tel] [ðem; ðəm] :
Or tell them :
或者 告诉 他们 :

或告之曰：

" [ðə; ði] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] [ˈɑːrmi] [kleɪmz] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [rɪˈbeld] .
" **The Qingzhou army claims that the general has rebelled** . "
" 这 青州 军队 索赔 那 这 一般的 有 叛乱 . "

“青州军言将军造反，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz] [naʊ] [əˈraɪvd] .
The Prime Minister has now arrived .
这 主要的 部长 有 现在 到达的 .

今丞相已到，

[waɪ] [nɑ:t] [ɪk'spleɪn] ？
Why not explain ？
为什么 不是 解释 ？

何不分辩，

" [ʊd; ʒəd] [wi:; wi] [set] [ʌp] [kæmp][fɜ:rst] ？ "
" Should we set up camp first ？ "
" 应该 我们 放 向上 营 第一的 ？ "

乃先立营寨耶？ ”

[ju] [dʒɪn] [sed] ；
Yu Jin said ；
于 斤 说 ；

于禁曰：

" [ðə; ði] ['enəmi:z] [pə'sju:əz] [ɑ:r; ər] [naʊ] [br'haɪnd][ju: 'es] . "
" The enemy's pursuers are now behind us . "
" 这 敌人的 追击者 是 现在 在后面 我们 . "

“今贼追兵在后，

[ə'raɪvɪŋ] [su:n] ；
Arriving soon ；
抵达 很快 ；

不时即至；

[ɪf] [ju:; jʊ] [dəʊnt] [prɪ'per] [br'fɔ:rhænd]
If you don't prepare beforehand
如果 你 不 准备 预先

若不先准备，

[haʊ] [tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] ？
How to repel the enemy ？
如何 到 击退 这 敌人 ？

何以拒敌？

[dɪ'stɪŋɡwɪʃɪŋ] [br'twi:n] [trɪviəl] ['mætərz]
Distinguishing between trivial matters
区别 之间 琐碎的 事情

分辩小事，

" [rɪ'pelɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz][ə; eɪ] ['kru:ʃ(ə)l] ['mætər] . "
" Repelling the enemy is a crucial matter . "
" 排斥 这 敌人 是 一个 至关重要的 事情 . "

退敌大事。”

[ˈæftər] ['setɪŋ] [ʌp] [kæmp] ,
After setting up camp ,
后 环境 向上 营 ,

安营方毕，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - ['ɑ:rmɪ] [ə'tækt] [frʌm; frəm] [tu:] [də'rekʃ(ə)nz] .
Zhang Xiu's army attacked from two directions .
张 - 军队 遭到攻击 从 二 方向 .

张绣军两路杀至。

[ju] [dʒɪn] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Yu Jin took the lead and went out of the camp to meet the enemy .
于 斤 采取 这 带领 和 去 出去 的 这 营 到 见面 这 敌人 .

于禁身先出寨迎敌。

[ʃju:] ['heɪstɪli] [rɪ'tri:tɪd] .
Xiu hastily retreated .
秀 草草 撤退 .

绣急退兵。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
The generals on the left and right ,
这 将军们 在 这 左边 和 正确的 ,
左右诸将,

[si:] [ju] [dʒɪn] ['fɔ:rwəd] ,
See Yu Jin forward ,
看 于 斤 向前 ,
见于禁向前,

[i:tʃ] [led] [ɪts] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
Each led its troops to attack them .
每个 引领 它是 军队 到 攻击 他们 .
各引兵击之,

[ðə; ði] [im'brɔɪdəd] ['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
The embroidered army suffered a major defeat .
这 绣花 军队 遭受 一个 主要的 击败 .
绣军大败,

[ðeɪ] [pər'su:d] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər]['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] .
They pursued him for over a hundred miles .
他们 追击 他 为了 超过 一个 百 英里 .
追杀百余里。

[ɪm'brɔɪdəri] [tek'ni:k] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] ['paʊərləs] ,
Embroidery technique exhausted and powerless ,
刺绣 技术 筋疲力尽的 和 无力 ,
绣势穷力孤,

[hi; hi] [led] [hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'rendər] [tu:; tə]['li:][bi'ɑ:ʊʊ] .
He led his defeated troops to surrender to Liu Biao .
他 引领 他的 战败 军队 到 投降 到 刘 彪 .
引败兵投刘表去了。

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['mʌstəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [ri:v'ju:d] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
Cao Cao mustered his troops and reviewed his generals .
曹 曹 集结 他的 军队 和 已审核 他的 将军们 .
曹操收军点将,

[ju] [dʒɪn][wʌz; wəz] [fə'brɪdn] [frʌm; frəm] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] .
Yu Jin was forbidden from entering the palace .
于 斤 曾是 禁止 从 进入 这 宫殿 .
于禁入见,

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɪŋ'dʒʊʊ] [tru:ps] [ɑ:r; ər][æz; əz] ['fɑ:louz] :
The details of the Qingzhou troops are as follows :
这 细节 的 这 青州 军队 是 作为 跟随 :
备言青州之兵,

['wɑ:ntən] ['lu:tɪŋ] ,
wanton looting ,
放肆 抢劫 ,
肆行劫掠,

['grentli] [bɔ:st] ['pʌblɪk] [sə'pɔ:rt]
Greatly lost public support
非常 丢失的 民众 支持
大失民望,

['ðerfɔ:r] , [hi; hi][wʌz; wəz] [kɪld] .
Therefore, he was killed .
所以 , 他 曾是 被杀 .
某故杀之。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [dəunt] [tel] [em 'i:] , "
" Don't tell me , "
" 不 告诉 我 , "

“不告我，

[fɜ:rst] , [set] [ʌp] [kæmp] .
First , set up camp .
第一的 , 放 向上 营 .

先下寨，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[aɪ 'ti:] [ɪz] [fəɾ'bɪdn] [tu:; tə] [kɑ:ntɾə'dɪkt] ['pri:vɪəs] ['steɪtmənts] .
It is forbidden to contradict previous statements .
它 是 禁止 到 顶撞 以前的 声明 .

禁以前言对。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈhɜ:ri] "
" The general was in a hurry "
" 这 一般的 曾是 在 一个 匆忙 " "

“将军在匆忙之中，

[ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ˈɔ:rgənəɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rtɪfaɪ] [dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz] ,
Able to organize troops and fortify defenses ,
有能力的 到 组织 军队 和 强化 防御 ,

能整兵坚垒，

[ˈhi:dɪŋ] [ˈslændər] [ænd; ənd] [hɑ:rd] [wɜ:rk] ,
Heeding slander and hard work ,
听从 诽谤 和 难的 工作 ,

任谤任劳，

[tɜ:rn] [dɪ'fi:t] [ˈɪntu:] [ˈvɪktəri]
Turn defeat into victory
转动 击败 进入 胜利

使反败为胜，

[ɔ:'ðoo] [ˈfeɪməs] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] ,
Although famous generals of ancient times ,
虽然 著名的 将军们 的 古老的 时代 ,

虽古之名将，

[waɪ] [eɪ di: 'di:] [tu:; tə] [ðɪs] !
Why add to this !
为什么 添加 到 这 !

何以加兹！ ”

[hi:; hi] [ðen] [bi'stəu] [ə'pɑ:n] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [goʊld] [ju:'tensɪlz] .
He then bestowed upon him a set of gold utensils .
他 然后 授予 之上 他 一个 放 的 金子 餐具 .

乃赐以金器一副，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [in'feɪt] [æz; əz][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [jɪ'u:] [pə'vɪliən] ;
He was enfeoffed as Marquis of Yishou Pavilion ;
他 曾是 封地 作为 侯爵 的 一手 亭 ;
封益寿亭侯；

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'kju:zd] [ʌv; əv][ʃi:'ɑ:hu:] [ˈdʌnz] [læks] [ˈdɪsəplɪn] [ɪn] [kə'mændɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
He was accused of Xiahou Dun's lax discipline in commanding his troops .
他 曾是 被告 的 夏侯 邓的 松散 纪律 在 指挥 他的 军队 .
賈夏侯惇治兵不严之过。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊʊ] [set] [ʌp] [ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs] [fɔ:r; fər][daɪ'æn] [ˈweɪ] .
They also set up a sacrifice for Dian Wei .
他们 还 放 向上 一个 牺牲 为了 迪安 魏 .
又设祭祭典韦，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈpɜ:rsənəli] [wept] [ænd; ənd] [ˈɔ:fərd] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
Cao Cao personally wept and offered sacrifices .
曹 曹 亲自 哭泣 和 提供 牺牲 .
操亲自哭而奠之，

[ˈgʌ] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
Gu said to his generals :
顾 说 到 他的 将军们 :
顾谓诸将曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɔ:st] [maɪ] [ˈeldɪst] [sʌn] . "
" I have lost my eldest son . "
" 我 有 丢失的 我的 长子 儿子 . "
“吾折长子、

[maɪ] [brɪ'ʌvɪd] [ˈnefju:] ,
My beloved nephew ,
我的 心爱 侄子 ,
爱侄，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [di:p] [peɪn] ;
There was no deep pain ;
那里 曾是 不 深的 疼痛 ;
俱无深痛；

" [hi:; hi] [wept] [ˈbɪtərli] , [laɪk] [daɪ'æn] [ˈweɪ] ! "
" He wept bitterly , like Dian Wei ! "
" 他 哭泣 苦涩地 , 喜欢 迪安 魏 ! "
独号泣典韦也！ "

[ˈevriwʌn] [said] [ɪn][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
Everyone sighed in admiration .
每个人 叹了口气 在 钦佩 .
众皆感叹，

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ðɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [beɪs] .
The next day , he ordered the troops to return to base .
这 下一个 天 , 他 订购 这 军队 到 返回 到 根据 .
次日下令班师。

[nɔ:t] [tu:; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ˈkɑʊ] [kɑʊz] [rɪ'tɜ:rn] [ʌv; əv] [tru:ps] [tu:; tə] [zʌtʃæn] .
Not to mention Cao Cao's return of troops to Xuchang .
不是 到 提到 曹 曹的 返回 的 军队 到 许昌 .
不说曹操还兵许都。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈwæŋ] [ˈzeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈʊ:ˈdʒʊʊ] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪ:dɪkt] .
Meanwhile , Wang Ze arrived in Xuzhou with an imperial edict .
同时 , 王 泽 到达的 在 徐州 和 一个 帝国 法令 .
且说王则賡诏至徐州，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第27/181页

[bu:] ['welkəmd] [ðem; ðəm][ˈɪntu:] [ðə; ði] ['mæn](ə)n] .
Bu welcomed them into the mansion .
布 欢迎 他们 进入 这 大厦 .

布迎接入府，

[ri:d] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['i:dɪkt] :
Read the imperial edict :
读 这 帝国 法令 :

开读诏书：

[ˈfɛŋ] [bu:][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] [i:st] .
Feng Bu was appointed General Who Pacifies the East .
冯 布 曾是 任命 一般的 WHO 安抚 这 东方 .

封布为平东将军，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ] ['speɪ(ə)] [si:l] [ænd; ənd] ['rɪbən] .
He was granted a special seal and ribbon .
他 曾是 的确 一个 特别的 海豹 和 丝带 .

特赐印绶。

[hi;; hi][ˈɔ:lsoʊ] [sent] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['letər] .
He also sent a private letter .
他 还 发送 一个 私人的 信 .

又出操私书，

[ˈwæŋ] ['zeɪ] [ʃoʊd] [greɪt] [rɪˈspekt] [tu;; tə] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ly:] [bu:] .
Wang Ze showed great respect to Cao Cao in front of Lü Bu .
王 泽 显示 伟大的 尊重 到 曹 曹 在 正面 的 鲁 布 .

王则在吕布面前极道曹公相敬之意。

[bu:][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Bu was overjoyed .
布 曾是 欣喜若狂 .

布大喜。

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [juˈɑ:n] ['ju:] [hæd; həd] [sent] ['sʌmwʌn] .
Suddenly , news arrived that Yuan Shu had sent someone .
突然 , 消息 到达的 那 元 舒 有 发送 某人 .

忽报袁术遣人至，

[bu:] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] .
Bu summoned him and asked him .
布 被召唤 他 和 问 他 .

布唤入问之。

[tu;; tə] [spi:k] :
To speak :
到 说话 :

使言：

" [juˈɑ:n] [gɔ:ŋ] [wɪl] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] ['su:nər] [ɔ:r] ['leɪtər] . "
" Yuan Gong will ascend the throne sooner or later . "
" 元 锣 将要 上升 这 王座 很快 或者 之后 . "

“袁公早晚即皇帝位，

[ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈpæləs]
Establish the Eastern Palace
建立 这 东 宫殿

立东宫，

[ɜːrdʒ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [tuː; tə] [əˈraɪv] [ɪn][ˌhwaɪˈnɑːn][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
Urge the imperial concubine to arrive in Huainan as soon as possible .
敦促 这 帝国 妾 到 到达 在 淮南 作为 很快 作为 可能的 .
催取皇妃早到淮南。”

[buː][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Bu was furious and said :
布 曾是 狂怒 和 说 :

布大怒曰：

" [haʊ] [der] [ðɪːz] [ˈtreɪtəz] [duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ！ "
" How dare these traitors do such a thing ! "
" 如何 敢 这些 叛徒 做 这样的 一个 事物 ！ "
“反贼焉敢如此！ ”

[ðeɪ] [ðen] [kɪld] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] .
They then killed the envoy .
他们 然后 被杀 这 使者 .

遂杀来使，

[ˌhæn] [jɪn] [wʌz; wəz] [pʊt] [ɪn] [ˈæklz] .
Han Yin was put in shackles .
韩 阴 曾是 放 在 镣铐 .

将韩胤用枷钉了，

[ˈtʃen] [ˈdɛŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [θæŋks] .
Chen Deng was dispatched with a letter of thanks .
陈 邓 曾是 已派出 和 一个 信 的 谢谢 .
遣陈登赍谢表，

[ˈdʒiː] [ænd; ənd] [ˈwæŋ] [ˈzeɪ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðer; ðər] [ˈgrætɪtuːd] .
Jie Hanyin and Wang Ze went to Xudu to express their gratitude .
杰 汉阴 和 王 泽 去 到 - 到 表达 他们的 感激 .
解韩胤一同王则上许都来谢恩。

[ænd; ənd][hiː; hi] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] ,
And he replied to Cao Cao ,
和 他 回复 到 曹 曹 ,

且答书于操，

[hiː; hi] [dɪˈzaɪrd] [tuː; tə][biː; bi] [əˈfɪʃəli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjuːˈdʒʊʊ] .
He desired to be officially appointed as the Governor of Xuzhou .
他 想要的 到 是 官方 任命 作为 这 州长 的 徐州 .
欲求实授徐州牧。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [nuː] [ðæt] [buː][hæd; həd][ˈbrʊʊkən] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [ˈmæɪɪdʒ] [wɪð; wɪθ][juːˈɑːn] [ˈfuː] .
Cao Cao knew that Bu had broken off his marriage with Yuan Shu .
曹 曹 知道 那 布 有 破碎的 离开 他的 婚姻 和 元 舒 .
操知布绝婚袁术，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 ！

大喜，

[ˌhæn] [jɪn] [wʌz; wəz] [ðen] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːrktpleɪs] .
Han Yin was then executed in the marketplace .
韩 阴 曾是 然后 执行 在 这 市场 .
遂斩韩胤于市曹。

[ˈtʃɛn] [ˈdɛŋ] [ˈsiːkrətli] [ədˈvaɪzd] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] , [ˈseɪɪŋ] :
Chen Deng secretly advised Cao Cao , saying :
陈 邓 偷偷 建议 曹 曹 , 说 :

陈登密谏操曰:

" [lyː] [buː] , "
" **Lü Bu** , "
" 鲁 布 , "

“吕布,

[ˈdʒækəlz] [ænd; ənd] [wʊlvz] ,
Jacks and wolves ,
豺狼 和 狼 ,

豺狼也,

[brɛv] [bʌt; bət] [ˈrɛkləs] ,
Brave but reckless ,
勇敢的 但 鲁莽 ,

勇而无谋,

[ˈiːzəli] [ˈtʃuːzɪŋ] [bɪˈtwiːn] [ˈsteɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈliːvɪŋ] ,
Easily choosing between staying and leaving ,
容易地 选择 之间 入住 和 离开 ,

轻于去就,

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [plæn] [fɔːr; fər] [ðɪs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˈpɔːsəb(ə)l] .
We should plan for this as soon as possible .
我们 应该 计划 为了 这 作为 很快 作为 可能的 :

宜早图之。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰:

" [aɪ] [hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [noʊn] [ðæt] [lyː] [buː] [ˈhɑːbəz] [ˈwʊlfɪ] [æmˈbɪʃənz] . "
" **I have always known that Lü Bu harbors wolfish ambitions** . "
" 我 有 总是 已知 那 鲁 布 港口 狼 抱负 . "

“吾素知吕布狼子野心,

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [reɪz] [ˈsʌmwʌn] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
It is truly difficult to raise someone for long .
它 是 真的 难的 到 增加 某人 为了 长的 :

诚难久养。

[ˈoʊnli] [ðə; ði] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [kʊd; kəd] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] .
Only the father and son could know the truth .
仅有的 这 父亲 和 儿子 可以 知道 这 真相 :

非公父子莫能究其情,

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [em ˈiː] . "
" **You should discuss this with me** . "
" 你 应该 讨论 这 和 我 . "

公当与吾谋之。”

[ˈdɛŋ] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

登曰:

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [teɪks] [ˈeni] [ˈækʃ(ə)n]
If the Prime Minister takes any action
如果 这 主要的 部长 需要 任何 行动

“丞相若有举动,

[ˈsʌmwʌn] [mʌst; məst][biː; bi][æn; ən][ˌɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] .
Someone must be an inside agent .
某人 必须 是 一个 里面 代理人 :
某当为内应。”

[ˈkɑʊ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Cao Xi ,
曹 习 ,

操喜，
[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [biˈstəu] [əˈpɑ:n] [ˈtʃɛn] [ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈʃiː] ([ə; eɪ][ˈjuːnɪt])
The emperor bestowed upon Chen Gui the rank of two thousand shi (a unit
这 皇帝 授予 之上 陈 图形用户界面 这 秩 的 二 千 shi (一个 单元
[ʌv; əv] [greɪn]) .
of grain) .
的 粮食) .

表赠陈珪秩中二千石，
[ˈdɛŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] .
Deng was appointed Prefect of Guangling .
邓 曾是 任命 长官 的 广陵 :
登为广陵太守。

[ˈdɛŋ] -
Deng Cihui
邓 -

登辞回，
[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] , [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] , [sed] :
Cao Cao , holding the throne , said :
曹 曹 , 保持 这 王座 , 说 :
操执登手曰：

" [ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] , "
" The affairs of the East , "
" 这 事务 的 这 东方 , "

“东方之事，
[ðɛn] [aɪ] [wɪl] [gɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
Then I will give it to you .
然后 我 将要 给 它 到 你 :
便以相付。”

[ˈdɛŋ] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ɪn] [əˈɡri:mənt] .
Deng nodded in agreement .
邓 点头 在 协议 :
登点头允诺。

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈʃuːˈdʒoʊ] [tuː; tə] [siː] [lyː][buː] .
He returned to Xuzhou to see Lü Bu .
他 返回 到 徐州 到 看 鲁 布 :
回徐州见吕布，

[buː] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
Bu asked him ,
布 问 他 ,
布问之，

[ˈdɛŋ] [jæn] :
Deng Yan :
邓 严 :
登言：

" [maɪ] ['fɑːðər] [gɜv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['sæləri] ,
" My father gave me a salary ,
" 我的 父亲 给予 我 一个 薪水 ,

“父赠禄，

" [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['pri:fekt] . "
" He was appointed as the prefect . "
" 他 曾是 任命 作为 这 长官 . "

某为太守。”

[buː][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Bu was furious and said :

布大怒曰：

" [ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [siːk] [ðə; ði] ['gʌvərnərʃɪp] [ʌv; əv] ['ʊː'dʒoʊ] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] . . . "
" If you do not seek the governorship of Xuzhou for me . . . "
" 如果 你 做 不是 寻找 这 州长 的 徐州 为了 我 . . . "

“汝不为吾求徐州牧，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [sɔːt] [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd] [ɪ'mɑːljumənt] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] !
Instead , they sought official rank and emolument for themselves !
反而 , 他们 寻求 官方的 秩 和 报酬 为了 他们自己 !

而乃自求爵禄！

[jɔːr; jər] ['fɑːðər] [tɔːt] [ˌem 'iː][tuː; tə][koʊ'a:pəreɪt][wɪð; wɪθ] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
Your father taught me to cooperate with Cao Cao .
你的 父亲 教授 我 到 合作 和 曹 曹 .

汝父教我协同曹公，

[ˈhaɪweɪ] [ʌv; əv] ['seɪvɜd] ['mæɪdʒz]
Highway of Severed Marriages
公路 的 切断 婚姻

绝婚公路，

[wʌt] [aɪ] [naʊ] [siːk] [ɪz]
What I now seek is
什么 我 现在 寻找 是

今吾所求，

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [geɪnd] [ɪn][ðə; ði] [end] ;
Nothing was gained in the end ;
没有什么 曾是 获得 在 这 结尾 ;

终无一获；

[bəʊθ] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔːr; jər] [sʌn] [hæv; həv] [ə'tʃɪːvd] [gɹeɪt] [sək'ses] [ænd; ənd] ['ɑːnər] .
Both you and your son have achieved great success and honor .
两个都 你 和 你的 儿子 有 已达成 伟大的 成功 和 荣誉 .

而汝父子俱各显贵，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊld] [aʊt] [baɪ][juː; jʊ][ænd; ənd][jɔːr; jər] [sʌn] !
I was sold out by you and your son !
我 曾是 卖 出去 经过 你 和 你的 儿子 !

吾为汝父子所卖耳！ ”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He then drew his sword , intending to kill him .
他 然后 画 他的 剑 , 意图 到 杀 他 .

遂拔剑欲斩之。

[ˈden] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Deng laughed loudly and said :

登大笑曰：

" [haʊ] [ˈʌtərli] [ˈɪgnərənt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] , [ˈdʒen(ə)rəl] ! "

" **How utterly ignorant you are , General !** "

" 如何 完全地 无知 你 是 , 一般的 ! "

“将军何其不明之甚也！ ”

[buː] [sed] :

Bu said :

布 说 :

布曰：

" [waɪ] [ˈʊdənt] [aɪ] [ʌndərˈstænd] ? "

" **Why shouldn't I understand ?** "

" 为什么 不应该 我 理解 ? "

“吾何不明？ ”

[ˈdɛŋ] [sed] :

Deng said :

邓 说 :

登曰：

" [aɪ] [sɔː] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] ,

" **I saw Cao Cao ,**

" 我 锯 曹 曹 ,

“吾见曹公，

[ˈreɪzɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [laɪk] [ˈreɪzɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] .

Raising a general is like raising a tiger .

提高 一个 一般的 是 喜欢 提高 一个 老虎 .

言养将军譬如养虎，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [iːt] [ðer; ðər] [fɪl] [ʌv; əv] [miːt] .

They should eat their fill of meat .

他们 应该 吃 他们的 充满 的 肉 .

当饱其肉，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [fʊl] , [ðeɪ] [wɪl] [dɪˈvaʊər] [ˈpiːp(ə)] .

If they are not full , they will devour people .

如果 他们 是 不是 满的 , 他们 将要 吞食 人们 .

不饱则将噬人。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

Cao Cao laughed and said :

曹 曹 笑了 和 说 :

曹公笑曰：“

[aɪ] [wʊd] [nɑːt] [əˈgriː] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [wɜːrdz] .

I would not agree with your words .

我 会 不是 同意 和 你的 字 .

不如卿言。

[aɪ] [əˈweɪt] [ðə; ðɪ][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs] [wen] .

I await the arrival of Marquis Wen .

我 等待 这 到达 的 侯爵 温 .

吾待温侯，

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [ˈreɪzɪŋ] [ˈiːg(ə)] [ɪrɜː] :

For example , raising eagle ears :

为了 例子 , 提高 鹰 耳朵 :

如养鹰耳：

[ðə; ðɪ] [fɒksɪz] [ænd; ənd] [ˈræbəts] [hæv; həv][nɑːt] [jet] [ˈrestɪd] ,

The foxes and rabbits have not yet rested ,

这 狐狸 和 兔子 有 不是 然而 休息 ,

狐兔未息，

[aɪ] [dɛr] [nɑ:t] [i:t] [maɪ] [fɪl] [fɜ:rst] .
I dare not eat my fill first .
我 敢 不是 吃 我的 充满第一的 .

不敢先饱，

[wen] ['hʌŋɡri] , [aɪ 'ti:][ɪz][ˈju:sf(ə)] .
When hungry , it is useful .
什么时候 饥饿的 , 它 是 有用 .

饥则为用，

[wʌns] [fʊl] , [ðeɪ] [wɪl] [drɪft] [ə'weɪ] .
Once full , they will drift away .
一次 满的 , 他们 将要 漂移 离开 .

饱则颺去。

['sʌmwʌn] [æskt] [hu:] [ɪz][ðə; ði][fɑ:ks][ænd; ənd] [hu:] [ɪz][ðə; ði] ['ræbɪt] .
Someone asked who is the fox and who is the rabbit .
某人 问 WHO 是 这 狐狸 和 WHO 是 这 兔子 .

某问谁为狐兔，

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

曹公曰：

" [ju'a:n] ['ju:] [ʌv; əv][hwaɪ'na:n] " ;
" Yuan Shu of Huainan " ;
" 元 舒 的 淮南 " ;

“淮南袁术；

[sʌn] [si: 'i:][ʌv; əv]
Sun Ce of Jiangdong
太阳 塞 的 江东

江东孙策、

[ju'a:n] ['ʃaʊ] [ʌv; əv][dʒi] ['prɑ:vɪns]
Yuan Shao of Ji Province
元 邵 的 季 省

冀州袁绍、

['ju:] [bi'a:ʊʊ][ʌv; əv] -
Liu Biao of Jingxiang
刘 彪 的 -

荆襄刘表、

['ju:] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ʌv; əv] [jɪʒu:]
Liu Zhang of Yizhou
刘 张 的 宜州

益州刘璋、

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['lʌ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ]
Zhang Lu of Hanzhong
张 鲁 的 汉中

汉中张鲁，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [fɒksɪz] [ænd; ənd] ['ræbəts] .
They are all foxes and rabbits .
他们 是 全部 狐狸 和 兔子 .

皆狐兔也。

[bu:] [θru:] [daʊn] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [læft] , ['seɪɪŋ] :
Bu threw down his sword and laughed , saying :
布 扔 向下 他的 剑 和 笑了 , 说 :

布掷剑笑曰：“

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [nu:] [ˌem ˈi:] [wel] ！
Cao Cao knew me well ！
曹 曹 知道 我 出色地 ！

曹公知我也！

" [waɪl] [wiː; wi][wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ，
" **While we were talking** ，
" 尽管 我们 是 说 ，

“正说话间，

[ˈsʌd(ə)nli] ， [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [juˈɑːn] [fuːz] [ˈɑːrmi][hæd; həd] [ˈkæptʃərd] [ˈʃuːdʒoʊ] ．
Suddenly , news arrived that Yuan Shu's army had captured Xuzhou ．
突然 ， 消息 到达的 那 元 舒的 军队 有 捕获 徐州 ．

忽报袁术军取徐州。

[lyː][buː][wʌz; wəz] [ˈstɑːrtld] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ．
Lü Bu was startled upon hearing this ．
鲁 布 曾是 惊慌 之上 听力 这 ．

吕布闻言失惊。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsɑːsli] ː
It is precisely ː
它 是 恰恰 ː

正是：

[ˈkɪn][ænd; ənd][dʒɪn] [feɪld] [tuː; tə] [ˈrekənsaɪl] ， [ænd; ənd][wuː][ænd; ənd][juˈeɪ] [fɔːt] [iːtʃ] [ˈʌðər] ．
Qin and Jin failed to reconcile , and Wu and Yue fought each other ．
秦 和 斤 失败的 到 调和 ， 和 吴 和 岳 战斗 每个 其他 ．

秦晋未谐吴越斗，

[ˈmæɪrɪdʒ] [hæz; həz] [brɔːt] [ˈtrʌb(ə)] ．
Marriage has brought trouble ．
婚姻 有 带来 麻烦 ．

婚姻惹出甲兵来。

[ˈæftər] [ɔːl] ， [wʌt] [wɪl] [ˈhæpən] [nekst] ？
After all , what will happen next ？
后 全部 ， 什么 将要 发生 下一个 ？

毕竟后事如何，

[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] ．
Let's hear what happens next ．
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 ．

且听下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˌsev(ə)nˈtiːn] ː [juˈɑːn] [fuː] [ˈreɪzɪz] [ˈsev(ə)n] [ˈɑːmɪz] ， [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][dʒɔɪnz] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [θriː]
Chapter Seventeen ː Yuan Shu Raises Seven Armies , Cao Cao Joins Forces with Three
章 十七 ː 元 舒 提高 七 军队 ， 曹 曹 加入 部队 和 三
[ˈdʒenrəlz]
Generals
将军们

第十七回 袁公路大起七军 曹孟德会合三将

[ˈmiːnwaɪl] ， [juˈɑːn] [fuː] [wʌz; wəz][ɪn][ˌhwaɪˈnɑːn] ，
Meanwhile , Yuan Shu was in Huainan ,
同时 ， 元 舒 曾是 在 淮南 ，

却说袁术在淮南，

[væst] [lænd][ænd; ənd] [əˈbʌndənt] [greɪn]
Vast land and abundant grain
广阔的 土地 和 丰富 粮食

地广粮多，

[ðer; ðær][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ðə; ði][dʒeɪd] [siːl] [ðæt] [sʌn][ˌsiː ˈiː][hæd; həd] [pledʒd] .
There was also the jade seal that Sun Ce had pledged .
那里 曾是 还 这 玉 海豹 那 太阳 塞 有 承诺 .

又有孙策所质玉玺，

[hiː; hi] [ðen] [ˈkɑːntəmˌpleɪtɪd] [juːˈsɜːrɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [ˈempərər] ;
He then contemplated usurping the title of emperor ;
他 然后 思考 篡位 这 标题 的 皇帝 ;
遂思僭称帝号；

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈsembli] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [ænd; ənd] [sed] :
The general assembly discussed the matter and said :
这 一般的 集会 讨论 这 事情 和 说 :
大会群下议曰：

" [ˈempərər] [gaoʻdzuː][ʌv; əv][hæŋ] [wʌz; wəz] [wʌns] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [əˈfɪ(ə)l] , [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [hed] , [ɑːn]
" **Emperor Gaozu of Han was once just a minor official , a village head , on**
" 皇帝 高祖 的 韩 曾是 一次 只是 一个 次要的 官方的 , 一个 村庄 头 , 在
[ðə; ði][es ˈaɪ] [ˈrɪvər] . "
the Si River . "
这 硅 河 . "
“昔汉高祖不过泗上一亭长，

[ænd; ənd] [ðʌs] [pəˈzes] [ðə; ði] [wɜːrld] ;
And thus possess the world ;
和 因此 具有 这 世界 ;
而有天下；

[ðɪs] [jɪr] [maːrks][ðə; ði] 400th [ˌænaɪˈvɜːrsəri; ˌæniˈvɜːrsəri][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈluːnər] [nuː] [jɪr] .
This year marks the 400th anniversary of the Lunar New Year .
这 年 标记 这 400th 周年纪念日 的 这 月球 新的 年 .
今历年四百，

[ɪts] [feɪt] [hæz; həz] [rʌŋ] [aʊt] .
Its fate has run out .
它是 命运 有 跑步 出去 .
气数已尽，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn][æŋ; ən] [ˈʌprɔːr] .
The country is in an uproar .
这 国家 是 在 一个 骚动 .
海内鼎沸。

[maɪ][ˈfæməli][hæz; həz] [prəˈduːst] [θriː] [djuːks] [fɔːr; fər] [fɔːr] [dʒenɜˈeɪʃənz] .
My family has produced three dukes for four generations .
我的 家庭 有 生产 三 公爵们 为了 四 几代人 .
吾家四世三公，

[ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [hoʊm] ;
The people's home ;
这 人们的 家 ;
百姓所归；

[maɪ] [ˈækʃnz] [əˈlaɪn][wɪð; wɪθ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
My actions align with Heaven and the people .
我的 行动 对齐 和 天堂 和 这 人们 .
吾效应天顺人，

[ðə; ði] [kəˈrekt] [pəˈzɪ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [naɪnθ] [ænd; ənd] [fɪfθ] .
The correct position is the ninth and fifth .
这 正确的 位置 是 这 第九 和 第五 .
正位九五。

[wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ？

尔众人以为何如？ ”

[ðə; ði] [tʃi:f] [klɜ:rk] [sed] :
The chief clerk said :
这 首席 职员 说 ：

主簿阁象曰：

[noʊ] .
No .
不 。

“不可。

[ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , - [ʌv; əv] [dʒəu] [əˈkju:mjələɪtɪd] [ˈvɜ:rtʃu:][ænd; ənd] [ˈmerɪt] .
In ancient times , Houji of Zhou accumulated virtue and merit .
在 古老的 时代 , - 的 周 积累 美德 和 优点 。

昔周后稷积德累功，

[æz; əz][fɔ:r; fər] [kɪŋ] [wen]
As for King Wen
作为 为了 国王 温

至于文王，

[tu:] - [θɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [ˈʌndər] [ðer; ðər][kən'troʊl] .
Two - thirds of the world is under their control .
二 - 三分之一 的 这 世界 是 在下面 他们的 控制 。

三分天下有其二，

[ðer] [sti:l] [sɜ:rvd] [jɪn] .
They still served Yin .
他们 仍然 服务 阴 。

犹以服事殷。

[ɔ:l'dʒoʊ] [jʊr; jər][ˈfæməli][ɪz][ʌv; əv][ˈnoʊb(ə)l] [bɜ:rθ] ,
Although your family is of noble birth ,
虽然 你的 家庭 是 的 高贵 出生 ，

明公家世虽贵，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t][æz; əz] [ˈpra:spərəs] [æz; əz][ðə; ði] [dʒəu] [ˈdaɪnəsti] ;
It was not as prosperous as the Zhou Dynasty ;
它 曾是 不是 作为 繁荣 作为 这 周 王朝 ；

未若有周之盛；

[ɔ:l'dʒoʊ] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [wi:k] ,
Although the Han dynasty was weak ,
虽然 这 韩 王朝 曾是 虚弱的 ，

汉室虽微，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t][æz; əz] [tə'ræniʔ(ə)l] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] [ʌv; əv] [jɪn] .
It was not as tyrannical as that of King Zhou of Yin .
它 曾是 不是 作为 强横 作为 那 的 国王 周 的 阴 。

未若殷纣之暴也。

[ðɪs] [ɪz] [æbsə'lu:tli] [ʌnək'septəbl] .
This is absolutely unacceptable .
这 是 绝对地 不可接受 。

此事决不可行。”

[ˈʃu:] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Shu angrily said :
舒 愤怒地 说 ：

术怒曰：

“ [maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ˈjuːɑːn] [əˈrɪdʒɪneɪtɪd] [frʌm; frəm] [ˈtʃen] . ”
“ My surname Yuan originated from Chen . ”
“ 我的 姓 元 起源于 从 陈 . ”

“吾袁姓出于陈。

[ˈtʃen] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ʃʌn] .
Chen was a descendant of Emperor Shun .
陈 曾是 一个 后裔 的 皇帝 回避 .

陈乃大舜之后。

[ˈjuːzɪŋ] [ɜːrθ] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ˈfaɪər] ,
Using earth to support fire ,
使用 地球 到 支持 火 ,

以土承火，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪgˈzæktli] [wʌt] [aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] .
It is exactly what it should be .
它 是 确切地 什么 它 应该 是 .

正应其运。

[əˈnʌðər] [ˈprɑːfəsi] [sez] :
Another prophecy says :
其他 预言 说道 :

又讖云：

[ðoʊz] [huː] [rɪˈpleɪst] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
Those who replaced the Han dynasty ,
那些 WHO 替换 这 韩 王朝 ,

代汉者，

[ˈgao] [jiː; ji][ʌv; əv] [dæŋtuː] .
Gao Ye of Dangtu .
高 叶 的 当涂 .

当涂高也。

- [ˈhaɪweɪ]
Wuzi Highway
- 公路

吾字公路，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪgˈzæktli] [æz; əz][ðə; ði] [ˈprɑːfəsi] [hæd; həd] [prɪˈdɪktɪd] .
This was exactly as the prophecy had predicted .
这 曾是 确切地 作为 这 预言 有 预测 .

正应其讖。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
There was also the Imperial Seal of the State .
那里 曾是 还 这 帝国 海豹 的 这 状态 .

又有传国玉玺。

[ɪf] [nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈruːlər] ,
If not for the ruler ,
如果 不是 为了 这 统治者 ,

若不为君，

[ðɪs] [goʊz] [əˈgenst] [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
This goes against the way of Heaven .
这 去 反对 这 方式 的 天堂 .

背天道也。

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

吾意已决，

[ðoʊz] [hu:] [spi:k] [tu:] [mʌt] [wɪl] [biː; bi] ['eksɪkjʊːtɪd] ！
Those who speak too much will be executed ！
那些 WHO 说话 也 很多 将要 是 执行 ！
多言者斩！ ”

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] [dʒɒŋ] [klæn] [neɪm] .
Therefore , he established the Zhong clan name .
所以 , 他 已确立的 这 钟 氏族 姓名 .
遂建号仲氏，

[ə'fɪ(ə)lz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['liːtʌɪ] ['prɑːvɪns] , [,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Officials from the Litai Province , etc .
官员 从 这 利泰 省 , ETC .
立台省等官，

[ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ə; ei]['dræɡən][ænd; ənd] ['fiːnɪks] ['kæɪɪdʒ] ,
Riding in a dragon and phoenix carriage ,
骑术 在 一个 龙 和 凤凰 运输 ,
乘龙凤辇，

['sækrɪfaɪsɪz][wɜːr; wər] ['ɔːfərd] [æt; ət][ðə; ði] ['nɔːrðərn] [ænd; ənd] ['sʌðərn] ['sʌbəːb] .
Sacrifices were offered at the northern and southern suburbs .
牺牲 是 提供 在 这 北方 和 南部 郊区 .
祀南北郊，

[meɪk] ['fɛŋ] - ['emprəs] .
Make Feng Fangnu empress .
制作 冯 - 皇后 .
立冯方女为后，

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
The son was established as the Crown Prince .
这 儿子 曾是 已确立的 作为 这 王冠 王子 .
立子为东宫。

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə]['heɪs(ə)n][ðə; ði] [sɪ'lek(ə)n] [ʌv; əv][lyː] [bʌz] ['dɔːtər] [æz; əz][ə; ei]
He ordered an envoy to hasten the selection of Lü Bu's daughter as a
他 订购 一个 使者 到 趋 这 选择 的 鲁 公共汽车 女儿 作为 一个
[kɑːŋkjubəɪn] [ɪn][ðə; ði] ['iːstərn] ['pæləs] .
concubine in the Eastern Palace .
妾 在 这 东 宫殿 .
因命使催取吕布之女为东宫妃，

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [buː][hæd; həd] [ɔː'lredi] ['eskoːtɪd] [hæn] [jɪn] [tuː; tə] - .
But it was learned that Bu had already escorted Han Yin to Xudu .
但 它 曾是 学习 那 布 有 已经 护送 韩 阴 到 - .
却闻布已将韩胤解赴许都，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ]['kɑʊ] ['kɑʊ] .
He was killed by Cao Cao .
他 曾是 被杀 经过 曹 曹 .
为曹操所斩，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] ;
He was furious ;
他 曾是 狂怒 ;
乃大怒；

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [fʊːn] [æz; əz] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] .
He then appointed Zhang Xun as Grand General .
他 然后 任命 张 迅 作为 盛大 一般的 .
遂拜张勋为大将军，

[kə'mændɪŋ] [æŋ; əŋ][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv][ˈoʊvər] - , - ,
Commanding an army of over 200,000 ;
指挥 一个 军队的 超过 - , - ,
统领大军二十余万，

[ˈsev(ə)n][ˈru:ts, 'raʊts, 'rɒts][wɜ:r; wər] [ju:st] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [ˈju:'dʒoʊ] :
Seven routes were used to conquer Xuzhou :
七 路线 是 用过的 到 征服 徐州 :
分七路征徐州：

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ju:n] , [ðə; ði][fɜ:rst][ˈdʒen(ə)rəl] , [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['sentər] .
Zhang Xun , the first general , was in the center .
张 迅 , 这 第一的 一般的 , 曾是 在 这 中心 .
第一路大将张勋居中，

[ɑ:n][ðə; ði] ['sekənd] [ru:t] , [ki:'aʊ][ˈru:i] [wɪl] [bi:; bi][ɑ:n][ðə; ði] [left] .
On the second route , Qiao Rui will be on the left .
在 这 第二 路线 , 乔 瑞 将要 是 在 这 左边 .
第二路上将桥蕤居左，

[ˈtʃen] [dʒi][wʌz; wəz] [pə'zi:fənd] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [flæŋk][ʌv; əv][ðə; ði][θɜ:rd] [ru:t] .
Chen Ji was positioned on the right flank of the third route .
陈 季 曾是 定位 在这 正确的 侧翼 的 这 第三 路线 .
第三路上将陈纪居右，

[fɔ:rθ] [ru:t] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] [leɪ] [bi: 'oʊ][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [left] .
Fourth Route Deputy General Lei Bo was on the left .
第四 路线 副 一般的 雷 波 曾是 在 这 左边 .
第四路副将雷薄居左，

[fɪfθ] [ru:t] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] ['tʃen] [læn][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
Fifth Route Deputy General Chen Lan was on the right .
第五 路线 副 一般的 陈 兰 曾是 在 这 正确的 .
第五路副将陈兰居右，

[hæn][zɪ'ɑ:n] , [ðə; ði] [sə'rendərd] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][sɪksθ] [ru:t] , [wʌz; wəz] [pə'zi:fənd] [ɑ:n][ðə; ði]
Han Xian , the surrendered general of the sixth route , was positioned on the
韩 西安 , 这 投降 一般的 的 这 第六 路线 , 曾是 定位 在这
[left] .
left .
左边 .
第六路降将韩暹居左，

[jæŋ] ['fɛŋ] , [ðə; ði] [sə'rendərd] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [ru:t] , [wʌz; wəz] [pə'zi:fənd] [ɑ:n][ðə; ði]
Yang Feng , the surrendered general of the seventh route , was positioned on the
杨 冯 , 这 投降 一般的 的 这 第七 路线 , 曾是 定位 在这
[raɪt] .
right .
正确的 .
第七路降将杨奉居右。

[i:tʃ] ['li:dər] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [oʊn] ['keɪpəb(ə)l] ['dʒenrəlz] ,
Each leader has his own capable generals ,
每个 领导者 有 他的 自己的 有能力的 将军们 ,
各领部下健将，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['kærid] [aʊt] ['sta:tɪŋ] [tə'dɛɪ] .
It will be carried out starting today .
它 将要 是 携带 出去 开始 今天 .
克日起行。

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [dʒɪn] [ʃæn] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['jɑːn'dʒoʊ] , [æz; əz] [grænd] ['kɑːmændənt] .
He appointed Jin Shang , the governor of Yanzhou , as Grand Commandant .
他 任命 斤 尚 , 这 州长 的 兖州 , 作为 盛大 指挥官 .
命兖州刺史金尚为太尉,

[suːpərvaɪz] [ðə; ði] ['trænsɜːrt] [ʌv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði]['sev(ə)n]['ruːts, 'raʊts, 'rɒts] .
Supervise the transport of money and grain for the seven routes .
监督 这 运输 的 钱 和 粮食 为了 这 七 路线 .
监运七路钱粮。

[ðeɪ] [stiːl] [duː][nɑːt][kəm'plaɪ] .
They still do not comply .
他们 仍然 做 不是 遵守 .
尚不从,

[kiːl] [hɪm; ɪm][wið; wiθ]['mædʒɪk] .
Kill him with magic .
杀 他 和 魔法 .
术杀之。

[dʒi] [lɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n]['ruːts, 'raʊts, 'rɒts] .
Ji Ling was appointed as the Commander - in - Chief of the Seven Routes .
季 凌 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 七 路线 .
.
.
.
以纪灵为七路都救应使。

[ʃuː] [hɪm'self] [led][æn; ən]['ɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
Shu himself led an army of 30 , 000 .
舒 他自己 引领 一个 军队 的 - , - .
术自引军三万,

[li] ['fɛŋ] ,
Li Feng ,
李 冯 ,
使李丰、

[ljɑːŋ] [gæŋ] ,
Liang Gang ,
梁 帮派 ,
梁刚、

['mjuːzɪk] [səːvz] [æz; əz][ə; eɪ] ['kætəlɪst] [fɔːr; fər] ['prɑːgres] .
Music serves as a catalyst for progress .
音乐 服务 作为 一个 催化剂 为了 进步 .
乐就为催进使,

[tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] [truːps] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sev(ə)n]['ruːts, 'raʊts, 'rɒts] .
To support the troops from the seven routes .
到 支持 这 军队 从 这 七 路线 .
接应七路之兵。

[lyː][buː] [sent] [skaʊts] [tuː; tə] [lɜːrɪn] [ðæt] ['zæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʃuːnz] ['ɑːrmi][wʌz; wəz] ['teɪkɪŋ] ['ʃuː'dʒoʊ] ['vaɪə][ə; eɪ] [meɪn] [roʊd] .
Lü Bu sent scouts to learn that Zhang Xun's army was taking Xuzhou via a main road .
鲁 布 发送 侦察兵 到 学习 那 张 荀的 军队 曾是 采取 徐州 通过 一个 主要的 路 .
吕布使人探听得张勋一军从大路径取徐州,

[ˌkiːˈaʊ] [ˈruːiz] [ˈɑːrmi] [ˈkæptʃərd] - .
Qiao Rui's army captured Xiaopei .
乔 瑞的 军队 捕获 - .

桥蕤一军取小沛，

[ˈtʃɛn] [dʒiːz][ˈɑːrmi] [ˈkæptʃərd] [jiːduː] .
Chen Ji's army captured Yidu .
陈 纪的 军队 捕获 义都 .

陈纪一军取沂都，

[leɪ] [ˈbɔɪ]
Lei Boyi
雷 博伊

雷薄一

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [ˈkæptʃərd] [ˈlɑːŋjɑː] .
The army captured Langya .
这 军队 捕获 朗雅 .

军取琅琊，

[ˈtʃɛn] [lænːz] [ˈɑːrmi] [ˈkæptʃərd] [dʒiːʃi] .
Chen Lan's army captured Jieshi .
陈 兰的 军队 捕获 杰士 .

陈兰一军取碣石，

[ˌhæn][saɪˈæmz][ˈɑːrmi] [ˈkæptʃərd] - .
Han Siam's army captured Xiapi .
韩 暹罗的 军队 捕获 - .

韩暹一军取下邳，

[jæn] - [ˈɑːrmi] [ˈkæptʃərd] [dʒʌŋʃən] :
Yang Fengyi's army captured Junshan :
杨 - 军队 捕获 君山 :

杨奉一军取浚山：

[ˈsev(ə)n][ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts][ʌv; əv] [truːps] ,
Seven routes of troops ,
七 路线 的 军队 ,

七路军马，

[ˈtrævlɪŋ] [ˈfɪfti] [li][ə; eɪ] [deɪ]
Traveling fifty li a day
旅行 五十 李 一个 天

日行五十里，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈplʌndə] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They will plunder along the way .
他们 将要 掠夺 沿着 这 方式 .

于路劫掠将来。

[hiː; hi] [ðən] [ˈheɪstɪli] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][ædˈvaɪzəz][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætə] .
He then hastily summoned his advisors to discuss the matter .
他 然后 草草 被召唤 他的 顾问 到 讨论 这 事情 .

乃急召众谋士商议，

[ˈtʃɛn] [ɡɔːŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈtʃɛn] [ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ] [əˈraɪvd] [təˈgeðə] .
Chen Gong and his son Chen Gui arrived together .
陈 锣 和 他的 儿子 陈 图形用户界面 到达的 一起 .

陈宫与陈珪父子俱至。

[ˈtʃɛn] [ɡɔːŋ] [sed] :
Chen Gong said :
陈 锣 说 :

陈宫曰：

" [ðə; ði] [drɪ'zæstər] [ɪn] [ʃu:'dʒʊʊ] ,
" The disaster in Xuzhou ,
" 这 灾难 在 徐州 ,
" 徐州之祸 ,
[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [rɪ'kru:tɪd] [baɪ] [tʃen] [ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
They were recruited by Chen Gui and his son .
他们 是 招募 经过 陈 图形用户界面 和 他的 儿子 :
乃陈珪父子所招 ,

[tu:; tə] [ˈkɜ:ri] [ˈfeɪvər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɔ:rt] [ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [geɪn] [ræŋk][ænd; ənd] [ɪ'mɒljʊmənts] .
To curry favor with the court in order to gain rank and emoluments .
到 咖喱 偏爱 和 这 法庭 在 命令 到 获得 秩 和 薪酬 :
媚朝廷以求爵禄 ,
[tə'deɪ] , [ðə; ði] [bleɪm] [ɪz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈɪftɪd] [ˈɑ:ntə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Today , the blame is being shifted onto the general .
今天 , 这 责备 是 存在 转移 到 这 一般的 :
今日移祸于将军 .

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [kʌt] [ɔ:f][ðer; ðər] [ˈhedz] [ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][ðem; ðəm][tu:; tə][juˈɑ:n] [ˈʃu:] .
They could cut off their heads and present them to Yuan Shu .
他们 可以 切 离开 他们的 头部 和 展示 他们 到 元 舒 :
可斩二人之头献袁术 ,
[ðer; ðər][ˈɑ:rmɪ] [wɪð'dru:] [ɑ:n][ɪts] [oʊn] .
Their army withdrew on its own .
他们的 军队 退出 在 它是自己的 :
其军自退。”

[bu:] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] ,
Bu listened to his words ,
布 听着 到 他的 字 ,
布听其言 ,
[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈkæptʃər] [ʌv; əv] [tʃen] [ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] .
He immediately ordered the capture of Chen Gui .
他 立即地 订购 这 捕获 的 陈 图形用户界面 :
即命擒下陈珪、

[tʃen] [ˈdɛŋ] .
Chen Deng .
陈 邓 :
陈登。
[tʃen] [ˈdɛŋ] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Deng laughed loudly and said :
陈 邓 笑了 高声 和 说 :
陈登大笑曰：

" [haʊ] [kæən; kən][hi:; hi][bi:; bi][soʊ] [ˈkaʊərdli] ? "
" How can he be so cowardly ? "
" 如何 能 他 是 所以 胆小 ? "
“何如是之懦也？
[aɪ] [əbˈzɜ:rv] [ðə; ði][ˈsev(ə)n][ˈru:ts, ˈraʊts, ˈrɒts][ʌv; əv] [tru:ps] ,
I observe the seven routes of troops ,
我 观察 这 七 路线 的 军队 ,
吾观七路之兵 ,

[laɪk] [ˈsev(ə)n] [paɪlz] [ʌv; əv][ˈrɑ:t(ə)n] [græs]
Like seven piles of rotten grass
喜欢 七 堆 的 烂 草
如七堆腐草 ,

" [ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] ！ "

" **It's nothing to worry about** ！ "

" 它是 没有什么 到 担心 关于 ！ "

何足介意！ ”

[buː] [sed] ：

Bu said ：

布 说 ：

布曰：

" [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] ，

" **If you have a plan to defeat the enemy** ，

" 如果 你 有 一个 计划 到 击败 这 敌人 ，

“汝若有计破敌、

[aɪ] [wɪl] [sper] [jɔː; jər][laɪf] 。

I will spare your life 。

我 将要 空闲的 你的 生活 。

免汝死罪。”

[ˈtʃen] [ˈdɛŋ] [sed] ：

Chen Deng said ：

陈 邓 说 ：

陈登曰：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hiːdz] [maɪ] [wɜːrdz] ．．． "

" **If the general heeds my words** ．．． "

" 如果 这 一般的 注意 我的 字 ．．． "

“将军若用老夫之言，

[ˈʃuːˈdʒoʊ] [ɪz] [seɪf] 。

Xuzhou is safe 。

徐州 是 安全的 。

徐州可保无虞。”

[buː] [sed] ：

Bu said ：

布 说 ：

布曰：

" [let] [em ˈiː][traɪ][tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] ． "

" **Let me try to explain** ． "

" 让 我 尝试 到 解释 ． "

“试言之。”

[ˈdɛŋ] [sed] ：

Deng said ：

邓 说 ：

登曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌ; əv] [ˈstrætədʒɪst] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ɪz] [lɑːrdʒ] ．．． "

" **Although the number of strategists and soldiers is large** ．．． "

" 虽然 这 数字 的 战略家 和 士兵 是 大的 ．．． "

“术兵虽众，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][ə; eɪ] [ˈræbl] 。

They were all a rabble 。

他们 是 全部 一个 乌合之众 。

皆乌合之师，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [kloʊz] [tuː; tə][ðem; ðəm] ；

They were not close to them ；

他们 是 不是 关闭 到 他们 ；

素不亲信；

[aɪ] [dɪ'fendɪd] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] ['regjələɹ] [tru:ps] .
I defended it with regular troops .
我 辩护 它 和 常规的 军队 .

我以正兵守之，

[tu:; tə] [wɪn] [baɪ] [səɹ'praɪz] [ə'tæk]
To win by surprise attack
到 赢 经过 惊喜 攻击

出奇兵胜之，

['evri] ['sɪŋg(ə)l] [wʌn] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [sək'ses] .
Every single one was a success .
每一个 单身的 一 曾是 一个 成功 .

无不成功。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə'nʌðər] [plæn] ,
There is another plan ,
那里 是 其他 计划 ,

更有一计，

[nɑ:t] [dʒʌst] [ɪn] ['ju: 'dʒoʊ] ,
Not just in Xuzhou ,
不是 只是 在 徐州 ,

不止保安徐州，

[ænd; ʌnd] [ju'ɑ:n] ['ju:] [kʊd; kəd] [bi:; bi] ['kæptʃərd] [ə'laɪv] .
And Yuan Shu could be captured alive .
和 元 舒 可以 是 捕获 活 .

并可生擒袁术。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

[wʌt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪ'vaɪzɪd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ?

“计将安出？ ”

['dɛŋ] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

登曰：

" [hæŋ] [saɪ'æm; 'saɪæm] ,
" Han Siam ,
" 韩 暹 ,

“韩暹、

[jæŋ] ['fɛŋ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['fɔ:rmər] [ə'fɪ](ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [hæŋ] ['daɪnəsti] .
Yang Feng was a former official of the Han Dynasty .
杨 冯 曾是 一个 以前的 官方的 的 这 韩 王朝 .

杨奉乃汉旧臣，

[ðeɪ] [fled] [aʊt] [ʌv; əv] [fɪr] [ʌv; əv] ['kaʊ] ['kaʊ] .
They fled out of fear of Cao Cao .
他们 逃亡 出去 的 害怕 的 曹 曹 .

因惧曹操而走，

['həʊmləs]
Homeless
无家可归者

无家可依，

[ˌtɛmpəˈrɛrəli] [ˈʌndə] [juˈɑːn] [ˈjuːz] [kənˈtroʊl] ;
Temporarily under Yuan Shu's control ;
暂时地 在下面 元 舒的 控制 ；

暂归袁术；

[ðə; ði] [tekˈniːk] [mʌst; məst][biː; bi] [juːst] [wɪð; wɪθ] [ker] .
The technique must be used with care .
这 技术 必须 是 用过的 和 关心 ；

术必轻之，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [juːz] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [tekˈniːk] .
He was also unwilling to use it as a technique .
他 曾是 还 不情愿 到 使用 它 作为 一个 技术 ；

彼亦不乐为术用。

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈletər] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [æn; ən][ˌɪnˈsaɪd] [kəˈnekʃ(ə)n] . . .
If a letter is used to establish an inside connection . . .
如果 一个 信 是 用过的 到 建立 一个 里面 联系 ； . . .

若凭尺书结为内应，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈjuː][ˌbi i ˈaɪ][wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [ɪnˈvɔːlvd] [ɪn][ðə; ði][ɪkˈstɜːr(ə)] [əˈlaɪəns] .
Furthermore, Liu Bei was also involved in the external alliance .
此外 ， 刘 贝 曾是 还 涉及 在 这 外部的 联盟 ；

更连刘备为外合，

" [wiː; wi] [wɪl] [ˈfɔːrli] [ˈkæptʃər] [juˈɑːn] [ˈjuː] . "
" We will surely capture Yuan Shu . "
" 我们 将要 一定 捕获 元 舒 ； "

必擒袁术矣。”

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 ；

布曰：

[juː; jʊ][mʌst; məst][goʊ][tuː; tə] [kəˈriə] [ænd; ənd][saɪˈæm; ˈsaɪæm] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
You must go to Korea and Siam in person .
你 必须 去 到 韩国 和 暹 在 人 ；

“汝须亲到韩暹、

[jæŋ] - [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] .
Yang Fengchu sent a letter .
杨 - 发送 一个 信 ；

杨奉处下书。”

[ˈtʃɛn] [ˈdɛŋ] [əˈɡriːd] .
Chen Deng agreed .
陈 邓 同意 ；

陈登允诺。

[buː] [naɪ] [ˈpʌblɪʃt] [ɪn] - ,
Bu Nai published in Xudu ,
布 奈 已发布 在 - ,

布乃发表上许都，

[hiː; hi][ˈɔːlsou] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjuːzoʊ] .
He also wrote a letter to the governor of Yuzhou .
他 还 写道 一个 信 到 这 州长 的 禹州 ；

并致书与豫州，

[ðen] [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈtʃɛn] [ˈdɛŋ] [tuː; tə] [liːd] [ˈsevrəl] [ˈraɪdərz] .
Then he ordered Chen Deng to lead several riders .
然后 他 订购 陈 邓 到 带领 一些 骑手 ；

然后令陈登引数骑，

[hiː, hi][fɜːrst] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][hæŋ] [zʰɑːn][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] - .
He first waited for Han Xian on the road to Xiapi .
他 第一的 等待 为了 韩 西安 在 这 路 到 - .

先于下邳道上候韩暹。

[rɪˈtri:t] [ænd; ənd] [liːd] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌdestɪˈneɪ(ə)n] .
Retreat and lead troops to the destination .
撤退 和 带领 军队 到 这 目的地 .

退引兵至，

[ˈæftər] [ˈsetɪŋ] [ʌp] [kæmp] ,
After setting up camp ,
后 环境 向上 营 ,

下寨毕，

[lɔːg] [ɪn][tuː; tə] [siː] .
Log in to see .
日志 在 到 看 .

登入见。

[saɪˈæm; ˈsaɪæm] [æskt] :
Siam asked :
暹 问 :

暹问曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [lyː] [buː] . "
" You are a man of Lü Bu . "
" 你 是 一个 男人 的 鲁 布 . "

“汝乃吕布之人，

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？ ”

[ˈdɛŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Deng laughed and said :
邓 笑了 和 说 :

登笑曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] , "
" I am a high - ranking official of the Han Dynasty , "
" 我 是 一个 高的 - 排行 官方的 的 这 韩 王朝 , "

“某为大汉公卿，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [lyː] [buː] ?
What kind of person is Lü Bu ?
什么 种类 的 人 是 鲁 布 ?

何谓吕布之人？

[ɪf] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
If a general ,
如果 一个 一般的 ,

若将军者，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][hæŋ] [əˈfɪ(ə)l] .
He was a Han official .
他 曾是 一个 韩 官方的 .

向为汉臣，

[naʊ] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈtreɪtər] .
Now he is a minister of a traitor .
现在 他 是 一个 部长 的 一个 叛徒 .

今乃为叛贼之臣，

[tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [fɔːr; fər][ðə; ði][pæst] ['merɪt] [ʌv; əv] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] [ˌɡwɑːn'dʒɔːŋ] ['riːdʒən] ,
To make up for the past merit of protecting the Guanzhong region ,
到 制作 向上 为了 这 过去的 优点 的 保护 这 关中 地区 ,
使昔日关中保驾之功,

[ˈvænɪʃt] ['ɪntuː] ['nʌθɪŋnəs]
Vanished into nothingness
消失了 进入 虚无

化为乌有,

[aɪ] [bɪ'liːv] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [nɑːt] [ək'sept] [ðɪs] .
I believe the general will not accept this .
我 相信 这 一般的 将要 不是 接受 这 .

窃为将军不取也。

[mɔːr'ʊʊvər] , [juˈɑːn] ['fuː] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [sə'spɪʃəs] .
Moreover , Yuan Shu was extremely suspicious .
而且 , 元 舒 曾是 极其 可疑的 .

且袁术性最多疑,

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] ['fɔːrli] [biː; bi] [hɑːmd] [bɑː][hɪm; ɪm] .
The general will surely be harmed by him .
这 一般的 将要 一定 是 受到伤害 经过 他 .

将军后必为其所害。

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [plæn] [ə'hed] [suːn] ,
If we don't plan ahead soon ,
如果 我们 不 计划 前方 很快 ,

今不早图,

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪ'ɡrets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之无及! ”

[saɪ'æm; 'saɪæm] [said] :
Siam sighed :
暹 叹了口气 :

暹叹曰:

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][hæŋ] . "
" I wish to return to Han . "
" 我 希望 到 返回 到 韩 . "

“吾欲归汉,

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [wei] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['heɪtrɪd] . "
" I have no way to express my hatred . "
" 我 有 不 方式 到 表达 我的 仇恨 . "

恨无门耳。”

[ˈdɛŋ] [ðen] [prəˈduːst] [ə; eɪ] [bʊk] .
Deng then produced a book .
邓 然后 生产 一个 书 .

登乃出布书。

[ˈæftər] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] , [saɪ'æm; 'saɪæm] [sed] :
After reading the book , Siam said :
后 阅读 这 书 , 暹 说 :

暹览书毕曰:

" [aɪ] [ɔːl'redi] [noʊ] [ðæt] . "
" I already know that . "
" 我 已经 知道 那 . "

“吾已知之。

[ðə; ði][mæn] [rɪ'tɜ:nd] [fɜ:rst] .

The man returned first .
这 男人 返回 第一的 .

公先回。

[ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [ænd; ənd][aɪ] [tɜ:rnd] [ə'genst] [ðem; ðəm] .

General Yang and I turned against them .
一般的 杨 和 我 转向 反对 他们 .

吾与杨将军反戈击之。

[bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈfaɪər][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] .

But look at the fire as a signal .
但 看 在 这 火 作为 一个 信号 .

但看火起为号，

[ˈma:rkwɪs] [wen] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈspɑ:nd] [wɪð; wɪθ] [tru:ps] .

Marquis Wen should respond with troops .
侯爵 温 应该 回应 和 军队 .

温侯以兵相应可也。”

[ˈdɛŋ] [si: aɪ][sai'æm; 'saɪæm]

Deng Ci Siam
邓 ci 暹

登辞暹，

[hi:; hi] [ˈɜ:rdʒəntli] [rɪˈpɔ:rtɪd] [bæk] [tu:; tə][ly:][bu:] .

He urgently reported back to Lü Bu .
他 紧急 据报道 后退 到 鲁 布 .

急回报吕布。

[bu:] [naɪ] [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:] [faɪv] [ˈru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .

Bu Nai divided his troops into five routes .
布 奈 分割 他的 军队 进入 五 路线 .

布乃分兵五路，

[ˈgaoʊ] [ʃʌn] [led][æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][ˈɪntu:] - .

Gao Shun led an army into Xiaopei .
高 回避 引领 一个 军队 进入 - .

高顺引一军进小沛，

[ˈenəmi] [brɪdʒ] [ˈru:i] ;

Enemy Bridge Rui ;
敌人 桥 瑞 ;

敌桥蕤；

[ˈtʃɛn] [ɡɔ:ŋ] [led][æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][ˈɪntu:][ˈji:du:] .

Chen Gong led an army into Yidu .
陈 锣 引领 一个 军队 进入 义都 .

陈宫引一军进沂都，

[ˈenəmi] [ˈtʃɛn] [dʒi] ;

Enemy Chen Ji ;
敌人 陈 季 ;

敌陈纪；

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ɭjau] ,

Zhang Liao ,
张 廖 ,

张辽、

[zæŋ] [bi: 'eɪ][led][æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈlɑ:ŋjɑ:] .

Zang Ba led an army out of Langya .
臧 巴 引领 一个 军队 出去 的 朗雅 .

臧霸引一军出琅琊，

[ˈenəmi] [ˈθʌndər] [ɪz] [θɪn] ；
Enemy thunder is thin ；
敌人 雷 是 薄的 ；

敌雷薄；

[sɔːŋ] [zʲɑːn] ，
Song Xian ，
歌曲 西安 ；

宋宪、

[ˈweɪ] [suː] [led] [æŋ; əŋ] [ˈɑːrmi] [aʊt] [ʌv; əv] [dʒiːʃɪ] ．
Wei Xu led an army out of Jieshi ．
魏 徐 引领 一个 军队 出去 的 杰士 ．

魏续引一军出碣石，

[ˈenəmi] [ˈtʃɛn] [læn] ；
Enemy Chen Lan ；
敌人 陈 兰 ；

敌陈兰；

[lyː] [buː] [led] [æŋ; əŋ] [ˈɑːrmi] [aʊt] [ˈɑːntə] [ðə; ðɪ] [meɪn] [roʊd] ．
Lǔ Bu led an army out onto the main road ．
鲁 布 引领 一个 军队 出去 到 这 主要的 路 ．

吕布自引一军出大道，

[ðə; ðɪ] [ˈenəmi] ， [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ʃuːn] ．
The enemy, Zhang Xun ．
这 敌人 ， 张 迅 ．

敌张勋。

[iːtʃ] [led] [æŋ; əŋ] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] ．
Each led an army of ten thousand ．
每个 引领 一个 军队 的 十 千 ．

各领军一万，

[ðə; ðɪ] [rest] [wɪl] [dɪˈfend] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] ．
The rest will defend the city ．
这 休息 将要 保卫 这 城市 ．

余者守城。

[ˈlʌ] [buː] [set] [ʌp] [kæmp] [ˈθɜːrti] [maɪlz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] ．
Lu Bu set up camp thirty miles outside the city ．
鲁 布 放 向上 营 三十 英里 外部 这 城市 ．

吕布出城三十里下寨。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [əˈraɪvd] ．
Zhang Xunjun arrived ．
张 - 到达的 ．

张勋军到，

[hiː; hi] [ˌʌndərˈestɪmeɪtɪd] [lyː] [buː] ．
He underestimated Lü Bu ．
他 低估 鲁 布 ．

料敌吕布不过，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [ˈtwenti] [li] [tuː; tə] [ˈset(ə)l] [daʊn] ．
They retreated twenty li to settle down ．
他们 撤退 二十 李 到 定居 向下 ．

且退二十里屯住，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ˌriːˌɪnˈfɔːsmənts] [frəm; frəɪm] [ɔːl] [saɪdz] ．
Waiting for reinforcements from all sides ．
等待 为了 增援部队 从 全部 侧面 ．

待四下兵接应。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [wen]
It was around the second watch of the night when
它 曾是 大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 什么时候
是夜二更时分，

[hæŋ][saiˈæm; ˈsaɪæm] ,
Han Siam ,
韩 暹 ,

韩暹、

[jæŋ] [ˈfɛŋ] [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd][set] [faɪr z] [ˈevriwɛr] .
Yang Feng divided his troops and set fires everywhere .
杨 冯 分割 他的 军队 和 放 火灾 到处 .

杨奉分兵到处放火，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ðer; ðər][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [lyː][dʒiːadʒuːn][ænd; ənd] [brɪŋ] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They were there to receive Lü Jiajun and bring them into the village .
他们 是 那里 到 收到 鲁 家骏 和 带来 他们 进入 这 村庄 .

接应吕家军入寨。

[ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [θroʊn] [ˈɪntuː][ˈkeɪɑːs] .
The army was thrown into chaos .
这 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

勋军大乱。

[ˈlʌ] [buː] [siːzd] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [bːntʃ] [ə; eɪ] [sərˈpraɪz] [əˈtæk] .
Lu Bu seized the opportunity to launch a surprise attack .
鲁 布 查获 这 机会 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

吕布乘势掩杀，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ʃuːn] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Zhang Xun was defeated and fled .
张 迅 曾是 战败 和 逃亡 .

张勋败走。

[lyː] [buː] [əˈraɪvd] [æt; ət] [dɑːn] .
Lü Bu arrived at dawn .
鲁 布 到达的 在 黎明 .

吕布赶到天明，

[ðeɪ] [ræn] [raɪt] [ˈɪntuː][dʒi] [lɪŋ] , [huː] [wʌz; wəz][ðer; ðər][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
They ran right into Ji Ling , who was there to meet them .
他们 跑 正确的 进入 季 凌 , WHO 曾是 那里 到 见面 他们 .

正撞纪灵接应。

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [met] .
The two armies met .
这 二 军队 遇见 .

两军相迎，

[dʒʌst] [wen] [ðə; ði][ˈbæt(ə)][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [brɪˈɡɪn] ,
Just when the battle was about to begin ,
只是 什么时候 这 战斗 曾是 关于 到 开始 ,

恰待交锋，

[hæŋ][saiˈæm; ˈsaɪæm] ,
Han Siam ,
韩 暹 ,

韩暹、

[jæŋ] [ˈfɛŋ] [əˈtækt] [frʌm; frəm] [tuː] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Yang Feng attacked from two directions .
杨 冯 遭到攻击 从 二 方向 .

杨奉两路杀来。

[dʒi] [lɪŋ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Ji Ling suffered a crushing defeat and fled .
季 凌 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .
纪灵大败而走，

[ly:] [bu:] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pər'su:t] .
Lǔ Bu led his troops in pursuit .
鲁 布 引领 他的 军队 在 追逐 .
吕布引兵追杀。

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv] ['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm] [br'haɪnd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
A troop of soldiers arrived from behind the mountain .
一个 部队 的 士兵 到达的 从 在后面 这 山 .
山背后一彪军到，

[wer] [ðə; ði] [geɪt] [flæg] ['oʊpənd] ,
Where the gate flag opened ,
在哪里 这 门 旗帜 打开 ,
门旗开处，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv] ['soʊldʒərz] [wʌz; wəz] [si:n] .
A troop of soldiers was seen .
一个 部队 的 士兵 曾是 已见 .
只见一队军马，

[reɪz] ['drægən] , ['fi:nɪks] , [sʌn] , [ænd; ənd] [mu:n] ['bænərz] .
Raise dragon , phoenix , sun , and moon banners .
增加 龙 , 凤凰 , 太阳 , 和 月亮 横幅 .
打龙凤日月旗幡，

[fɔ:r] - ['kɔ:rnərd] ['bænərz] [ænd; ənd] [faɪv] - ['saɪdɪd] [flægz]
Four - cornered banners and five - sided flags
四 - 被逼到绝境 横幅 和 五 - 侧面 旗帜
四斗五方旗帜，

[ˈɡoʊldən] [ɡʊrd] [ænd; ənd] ['sɪlvər] [æks]
Golden gourd and silver axe
金的 葫芦 和 银 斧头
金瓜银斧，

['jeləʊ] [æks][ænd; ənd] [waɪt] ['bænər] ,
Yellow axe and white banner ,
黄色的 斧头 和 白色的 横幅 ,
黄钺白旄，

[br'ni:θ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [sɪlk] [ænd; ənd][ˈɡoʊld] - [ɪm'brɔɪdəd] ['kænəpi]
Beneath the golden silk and gold - embroidered canopy
下面 这 金的 丝绸 和 金子 - 绣花 树冠
黄罗销金伞盖之下，

[jʊ'a:n] ['ju:] [wʌz; wəz][klæd][ɪn][ˈɡoʊldən][ˈɑ:rmər] .
Yuan Shu was clad in golden armor .
元 舒 曾是 覆膜 在 金的 盔甲 .
袁术身披金甲，

[tu:] [naɪvz] ['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪst] ,
Two knives hanging from the wrist ,
二 刀具 绞刑 从 这 手腕 ,
腕悬两刀，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] ,
Standing at the front of the battle ,
常设 在 这 正面 的 这 战斗 ,
立于阵前，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [lyː][buː] , "
" Lü Bu , "
" 鲁 布 , "

“吕布，

" [dɪs'loɪəl] ['sɜːrvənt] ! "
" Disloyal servant ! "
" 不忠 仆人 ! "

背主家奴！ ”

['brʊnoʊ] ,
Bruno ,
布鲁诺 ,

布怒，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] , [spiə] [reɪzd] [haɪ] .
They charged forward , spears raised high .
他们 带电 向前 , 长矛 提高 高的 .

挺戟向前。

[li] ['fɛŋ] , [ə; eɪ] [skɪld] ['dʒen(ə)rəl] , [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ðɪ] [ə'tæk] .
Li Feng , a skilled general , charged forward with his spear to meet the attack .
李 冯 , 一个 熟练 一般的 , 带电 向前 和 他的 矛 到 见面 这 攻击 .

术将李丰挺枪来迎；

['faɪtɪŋ] [θriː] [taɪmz]
Fighting three times
斗争 三 时代

战不三

[kəm'baɪn] ,
combine ,
结合 ,

合，

[hɪz; ɪz][hænd][wʌz; wəz] [stæbd] [baɪ][ðə; ðɪ] [klɔːθ] .
His hand was stabbed by the cloth .
他的 手 曾是 刺伤 经过 这 布 .

被布刺伤其手，

['fɛŋ] [ə'bəndənd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [fled] .
Feng abandoned his gun and fled .
冯 弃 他的 枪 和 逃亡 .

丰弃枪而走。

['lʌ] [bʌz] [truːps] [tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː]['bæt(ə)] .
Lu Bu's troops charged into battle .
鲁 公共汽车 军队 带电 进入 战斗 .

吕布麾兵冲杀，

[ðə; ðɪ]['ɑːrmi][wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntuː]['keɪɑːs] .
The army was thrown into chaos .
这 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

术军大乱。

[lyː][buː][led][hɪz; ɪz]['ɑːrmi][ɪn] [pər'suːt] .
Lü Bu led his army in pursuit .
鲁 布 引领 他的 军队 在 追逐 .

吕布引军从后追赶，

[ðeɪ] [ˈplʌndəd] [ˈkaʊntləs] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd][ˈɑ:rmər] .
They plundered countless horses and armor .
他们 掠夺 无数 马匹 和 盔甲 .
袁术抢夺马匹衣甲无数。

[juˈɑ:n] [ˈju:] [led] [hɪz; ɪz] [dɪˈfi:tɪd] [ˈɑ:rmɪ] ,
Yuan Shu led his defeated army ,
元 舒 引领 他的 战败 军队 ,
袁术引着败军，

[ˈæftər] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] ,
After walking only a few miles ,
后 步行 仅有的 一个 很少 英里 ,
走不上数里，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
A troop of soldiers emerged from behind the mountain .
一个 部队 的 士兵 出现 从 在后面 这 山 .
山背后一彪军出，

[blɑ:k] [ðer; ðər] [pæθ] .
Block their path .
堵塞 他们的 小路 .
截住去路。

[ðə; ðɪ][fɜ:rst][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][gwɑ:n] [ju] .
The first general was Guan Yu .
这 第一的 一般的 曾是 关 于 .
当先一将乃关云长也，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :
大叫：

" [ˈtreɪtər] ! "
" **Traitor !** "
" 叛徒 ! "
“反贼！ ”

[jʊə(r)] [nɑ:t] [ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə] [daɪ] [jet] !
You're not going to die yet !
你是 不是 去 到 死 然而 !
还不受死！

[juˈɑ:n] [ˈju:] [fled] [ɪn][ˈpænik] .
Yuan Shu fled in panic .
元 舒 逃亡 在 恐慌 .
“袁术慌走，

[ðə; ðɪ] [rest] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [fled] .
The rest of the people scattered and fled .
这 休息 的 这 人们 疏散 和 逃亡 .
余众四散奔逃，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ˈjʌn] [tʃæŋ] .
He was killed by Yun Chang .
他 曾是 被杀 经过 云 张 .
被云长大杀了一阵。

[juˈɑ:n] [ˈju:] [ˈrælid] [hɪz; ɪz] [dɪˈfi:tɪd] [ˈɑ:rmɪ] .
Yuan Shu rallied his defeated army .
元 舒 集结 他的 战败 军队 .
袁术收拾败军，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə][hwɑɪ'nɑːn] .
They rushed back to Huainan .
他们 匆忙 后退 到 淮南 .

奔回淮南去了。

[lyː][buː][wʌz; wəz] [vɪk'tɔːrɪəs] .
Lǚ Bu was victorious .
鲁 布 曾是 胜利者 .

吕布得胜，

[ɪn'vaɪtɪŋ] ['jʌn] [tʃæŋ] [ænd; ənd] [jæŋ] ['fɛŋ] ,
Inviting Yun Chang and Yang Feng ,
邀请 云 张 和 杨 冯 ,

邀请云长并杨奉、

[hæn][z'jɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɑːntu'rɑːʒ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ʃuː'dʒoʊ] .
Han Xian and his entourage arrived in Xuzhou .
韩 西安 和 他的 随行人员 到达的 在 徐州 .

韩暹等一行人马到徐州，

[ə; eɪ] ['lævɪʃ] ['bæŋkwɪt] [wɪl] [biː; bi] [prə'vaɪdɪd] .
A lavish banquet will be provided .
一个 奢华的 宴会 将要 是 假如 .

大排筵宴管待，

[ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɔːl] [rɪ'wɔːdɪd] .
Soldiers were all rewarded .
士兵 是 全部 奖励 .

军士都有犒赏。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['jʌn] [tʃæŋ] [bɪd] [ˈfer'wel] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
Yun Chang bid farewell and returned home .
云 张 出价 告别 和 返回 家 .

云长辞归。

[ˈbjʊːboʊ] - [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv][jiːduː] .
Bubo Hanxian was the governor of Yidu .
布博 - 曾是 这 州长 的 义都 .

布保韩暹为沂都牧、

[jæŋ] ['fɛŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv] ['lɑːŋjaː] .
Yang Feng was appointed as the governor of Langya .
杨 冯 曾是 任命 作为 这 州长 的 朗雅 .

杨奉为琅琊牧，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['kiːpɪŋ] [ðə; ðɪ] [tuː] [men] [ɪn] ['ʃuː'dʒoʊ] .
They discussed keeping the two men in Xuzhou .
他们 讨论 保持 这 二 男人 在 徐州 .

商议欲留二人在徐州。

[ˈtʃɛn] ['guːi,ɟziː juː 'aɪ] [sed] :
Chen Gui said :
陈 图形用户界面 说 :

陈珪曰:”

[noʊ] .
No .
不 .

不可。

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国

韩、

[jæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'kɑ:mplɪs] ['ɑ:kjupaɪd] ['fæn'djŋ] .
Yang and his accomplice occupied Shandong .
杨 和 他的 同案犯 占领 山东 .

杨二人据山东，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] ,
In less than a year ,
在 较少的 比 一个 年 ,

不出一年，

[ðen] [ɔ:l][ðə; ði] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [taʊnz] [ɪn] ['fæn'djŋ] [bɪ'ɔ:n] [tu:; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
Then all the cities and towns in Shandong belong to the general .
然后 全部 这 城市 和 城镇 在 山东 属于 到 这 一般的 .

则山东城敦皆属将军也。

“ [bu:] [ræn] [dʒi:] ,
” **Bu Ran Zhi** ,
” 布 兰 智 ,

“布然之，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ˌtempə'rerəli] [sent] [tu:; tə][ji:du:] .
Therefore , the two generals were temporarily sent to Yidu .
所以 , 这 二 将军们 是 暂时地 发送 到 义都 .

遂送二将暂于沂都、

[tu:] ['gærisnz] [wɜ:r; wər] [ɪ'stæblɪft] [ɪn] ['lɑ:ŋjɑ:] .
Two garrisons were established in Langya .
二 驻军 是 已确立的 在 朗雅 .

琅琊二处屯扎，

[tu:; tə] [ə'weɪt] [jɔr; jər]['mædʒəsti:z] [kə'mænd] .
To await Your Majesty's command .
到 等待 你的 陛下的 命令 .

以候恩命。

[tʃen] ['den] ['praɪvətli] [æskt] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] :
Chen Deng privately asked his father :
陈 邓 私下 问 他的 父亲 :

陈登私问父曰:”

[waɪ] [nɑ:t] [li:v] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn] ['fu:'dʒoʊ] ?
Why not leave the two of them in Xuzhou ?
为什么 不是 离开 这 二 的 他们 在 徐州 ?

何不留二人在徐州，

[tu:; tə] [kɪl] [ly:] [bʌz] [ru:t] ?
To kill Lü Bu's root ?
到 杀 鲁 公共汽车 根 ?

为杀吕布之根？

[ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Gui said :
图形用户界面 说 :

“珪曰:”

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] [ə'sɪst] [ly:] [bu:] ,
If the two assist Lü Bu ,
如果 这 二 协助 鲁 布 ,

倘二人协助吕布，

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi] [laɪk] ['ædɪŋ] [klɔːz] [ænd; ənd] [tiːθ] [tuː; tə][ə; eɪ]['taɪgə] .
This would be like adding claws and teeth to a tiger .
这 会 是 喜欢 添加 爪子 和 牙齿 到 一个 老虎 .
是反为虎添爪牙也。

" [ˈdɛŋ] - [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] [ɪn'saɪtf(ə)] [ə'pɪnjən] . "
" Deng Naifu admired his father's insightful opinion . "
" 邓 - 钦佩 他的 父亲的 有见地的 观点 . "“登乃服父之高见。

[ˈmiːnwaɪl] , [juˈɑːn] ['uː] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hwaɪ'ndɑːn] .
Meanwhile , Yuan Shu was defeated and returned to Huainan .
同时 , 元 舒 曾是 战败 和 返回 到 淮南 .
却说袁术败回淮南，

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [tuː; tə][æsk] [sʌn] [siː 'iː][fɔːr; fər] [truːps] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz]
He sent someone to Jiangdong to ask Sun Ce for troops to avenge his
他 发送 某人 到 江东 到 问 太阳 塞 为了 军队 到 报仇 他的
[ˈfæməli] .
family .
家庭 .
遣人往江东问孙策借兵报仇。

[siː 'iː]['æŋgrəli] [sed] :
Ce angrily said :
塞 愤怒地 说 :

策怒曰：

" [juː; jʊ][rɪ'laɪ][ɑːn][maɪ] [ɪm'pɪriəl] [siːl] . "
" You rely on my imperial seal . "
" 你 依靠 在 我的 帝国 海豹 . "

“汝赖吾玉玺，

[juːzɜːr'peɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['taɪt(ə)]
usurpation of the imperial title
篡位 的 这 帝国 标题

僭称帝号，

[bi'treɪŋ] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti]
betraying the Han Dynasty
背叛 这 韩 王朝

背反汉室，

[aʊt'reɪdʒəs] !
Outrageous !
令人愤慨 !

大逆不道！

[wiː; wi] [ɪn'tend] [tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] .
We intend to send troops to punish them .
我们 打算 到 发送 军队 到 惩治 他们 .

吾方欲加兵问罪，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] [eɪd][ðə; ði]['reblz; rɪ'bel] !
How could they possibly aid the rebels !
如何 可以 他们 可能 援助 这 叛军 !

岂肯反助叛贼乎！ ”

[hiː; hi] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] ['sevər] [taɪz] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
He then wrote a letter to sever ties with them .
他 然后 写道 一个 信 到 断绝 领带 和 他们 .
遂作书以绝之。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] ['rɪtʰ:rnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][ju'ɑ:n] ['fu:] .
The messenger returned with a letter to Yuan Shu .
这 信使 返回 和 一个 信 到 元 舒 .
使者赍书回见袁术。

[ˈæftər][ðə; ði] [prə'si:dʒər] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd] ,
After the procedure was completed ,
后 这 程序 曾是 完全的 ,
术看毕，

[hi:; hi][ˈæŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :
怒曰：

" [jʌŋ] [tʃaɪld] ,
" Young child ,
" 年轻的 孩子 ,
“黄口孺子，

[haʊ] [der] [ju:; jə] !
How dare you !
如何 敢 你 !
何敢乃尔！

" [aɪ] [straɪk] [aɪ 'ti:] [daʊn] [fɜ:rst] ! "
" I'll strike it down first ! "
" 患病的 罢工 它 向下 第一的 ! "
吾先伐之！ ”

[tʃi:f] ['sekrəteri] [jæŋ] ['strɔ:ŋli] [əd'vaɪzd] [ə'genst] [aɪ 'ti:] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] ['faɪnəli]
Chief Secretary Yang strongly advised against it , and the matter was finally
首席 秘书 杨 强烈 建议 反对 它 , 和 这 事情 曾是 最后
[stɑ:pt] .
stopped .
停止 .
长史杨大将力谏方止。

[naʊ] , [ˈæftər] [sʌn] [si: 'i:] [sent] [ðə; ði] ['letər] ,
Now , after Sun Ce sent the letter ,
现在 , 后 太阳 塞 发送 这 信 ,
却说孙策自发书后，

[tu:; tə] [gɑ:rd] [ə'genst] [ju'ɑ:n] [fu:z] ['ɑ:mi] .
To guard against Yuan Shu's army .
到 警卫 反对 元 舒的 军队 .
防袁术兵来，

[daɪəndʒən] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ði] ['rɪvər] [maʊθ] .
Dianjun guarded the river mouth .
点军 守卫 这 河 嘴 .
点军守住江口。

['sʌd(ə)nli] , ['kaʊ] [kaʊz] ['mesɪndʒər] [ə'raɪvd] .
Suddenly , Cao Cao's messenger arrived .
突然 , 曹 曹的 信使 到达的 .
忽曹操使至，

[baɪ][si: 'i:][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] .
Bai Ce was appointed as the governor of Kuaiji .
白 塞 曾是 任命 作为 这 州长 的 会稽 .
拜策为会稽太守，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] [tuː; tə] [əˈtæk] [juˈɑːn] [ˈʃuː] .
He ordered an army to be raised to attack Yuan Shu .
他 订购 一个 军队 到 是 提高 到 攻击 元 舒 .
令起兵征讨袁术。

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz] [ðen] [dɪˈskʌst] .
The plan was then discussed .
这 计划 曾是 然后 讨论 .
策乃商议。

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi] .
He then intended to raise an army .
他 然后 故意的 到 增加 一个 军队 .
便欲起兵。

[tʃiːf] [ˈsekrəteri] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sed] :
Chief Secretary Zhang Zhao said :
首席 秘书 张 赵 说 :
长史张昭曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [tekˈniːk] [ɪz] [nuː] , [aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [feɪld] . "
" Although the technique is new , it has failed . "
" 虽然 这 技术 是 新的 , 它 有 失败的 . "
“术虽新败，

[wɪð; wɪθ] [ˈplenti] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] ,
With plenty of soldiers and provisions ,
和 很多 的 士兵 和 条款 ,
兵多粮足，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [ʌndərˈestɪmənt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈenəmi] .
We must not underestimate our enemy .
我们 必须 不是 低估 我们的 敌人 .
未可轻敌。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [liːv] [ə; eɪ] [wɪl] [fɔːr; fər][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
It would be better to leave a will for Cao Cao .
它 会 是 更好的 到 离开 一个 将要 为了 曹 曹 .
不如遗书曹操，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ədˈvaɪzd] [tuː; tə] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [ˈsʌðərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
He was advised to launch a southern expedition .
他 曾是 建议 到 发射 一个 南部 远征 .
劝他南征，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈspɑːnd] [æz; əz] [ˈfɑːləʊz] :
I will respond as follows :
我 将要 回应 作为 跟随 :
吾为后应：

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [helpt] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The two armies helped each other .
这 二 军队 帮助 每个 其他 .
两军相援，

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][ˈɑːrmi][ɪz] [duːmd] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] .
The strategist army is doomed to defeat .
这 战略家 军队 是 注定失败 到 击败 .
术军必败。

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [bɔːs]
In case of loss
在 案件 的 损失
万一有失，

[wiː; wi][ˈɔːlsəʊ][hoʊp][ˈkaʊ][ˈkaʊ][kæn; kən][prəˈvaɪd][əˈsɪstəns] .
We also hope Cao Cao can provide assistance .
我们 还 希望 曹 曹 能 提供 协助 .
亦望操救援。”

[ðə; ðɪ][ˈstrætədʒɪ][wʌz; wəz][tuː; tə][ˈfɑːləʊ][hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] .
The strategy was to follow his advice .
这 战略 曾是 到 跟随 他的 建议 .
策从其言，

[hiː; hi][sent][æn; ən][ˈenvɔɪ][tuː; tə][kənˈveɪ][ðɪs][ˈmesɪdʒ][tuː; tə][ˈkaʊ][ˈkaʊ] .
He sent an envoy to convey this message to Cao Cao .
他 发送 一个 使者 到 传达 这 信息 到 曹 曹 .
遣使以此意达曹操。

[naʊ] , [wen][ˈkaʊ][ˈkaʊ][əˈraɪvd][ɪn][zʌtʃæn] ,
Now , when Cao Cao arrived in Xuchang ,
现在 , 什么时候 曹 曹 到达的 在 许昌 ,
却说曹操至许都，

[esˈaɪ][mjuː][darˈæn][ˈweɪ] ,
Si Mu Dian Wei ,
硅 亩 迪安 魏 ,
思幕典韦，

[ɪˈstæblɪ][ə; eɪ][ˈraɪn][tuː; tə][ˈɔːfər][ˈsækrɪfaɪsɪz] ;
Establish a shrine to offer sacrifices ;
建立 一个 神社 到 提供 牺牲 ;
立祀祭之；

[hɪz; ɪz][sʌn][darˈæn][mæn] , [wʌz; wəz][əˈpɔɪntɪd][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈpæləs] .
His son , Dian Man , was appointed as a Gentleman of the Palace .
他的 儿子 , 迪安 男人 , 曾是 任命 作为 一个 绅士 的 这 宫殿 .
封其子典满为中郎，

[ðeɪ][wɜːr; wər][əˈdɑːptɪd][ænd; ənd][pleɪst][ɪn][ðə; ðɪ][ˈfæməli][hoʊm] .
They were adopted and placed in the family home .
他们 是 已采用 和 放置 在 这 家庭 家 .
收养在府。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz][əˈraɪvd][ðæt][sʌn][siːˈɪː][hæd; həd][sent][æn; ən][ˈenvɔɪ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈletər] .
Suddenly , news arrived that Sun Ce had sent an envoy with a letter .
突然 , 消息 到达的 那 太阳 塞 有 发送 一个 使者 和 一个 信 .
忽报孙策遣使致书，

[ˈkaʊ][ˈfɪnɪft][ˈriːdɪŋ][ðə; ðɪ][bʊk] ;
Cao finished reading the book ;
曹 完成的 阅读 这 书 ;
操览书毕；

[ˈsʌmwʌn][els][rɪˈpɔːrtɪd][ðæt][juːˈɑːn][ˈfuː][wʌz; wəz][ʃɔːrt][ʌv; əv][fuːd] .
Someone else reported that Yuan Shu was short of food .
某人 别的 据报道 那 元 舒 曾是 短的 的 食物 .
又有人报袁术乏粮，

[ðeɪ][ˈplʌndəd] - .
They plundered Chenliu .
他们 掠夺 - .
劫掠陈留。

[tuː; tə][teɪk][ədˈvæntɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ænd; ənd][əˈtæk][ðem; ðəm] .
To take advantage of the situation and attack them .
到 拿 优势 的 这 情况 和 攻击 他们 .
欲乘虚攻之，

[hiː; hi] [ðen] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
He then launched a military campaign to the south .
他 然后 发射 一个 军队 活动 到 这 南 .
遂兴兵南征。

[ˈkaʊ][ˌɑːr iː ˈen][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [gɑːrd] - .
Cao Ren was ordered to guard Xudu .
曹 任 曾是 订购 到 警卫 - .
令曹仁守许都，

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈkɒŋskriptɪd] :
The rest were all conscripted :
这 休息 是 全部 应征入伍 :
其余皆从征：

- , - [ˈkæv(ə)lɪ][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri]
170 , 000 cavalry and infantry
- , - 骑兵 和 步兵
马步兵十七万，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkɑːrtloʊd] [ʌv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] [səˈplaɪz] [wɜːr; wər] [trænsˈpɔːtɪd] .
More than a thousand cartloads of grain and supplies were transported .
更多的 比 一个 千 车厢 的 粮食 和 补给品 是 运输 .
粮食辎重千余车。

[wʌn] [saɪd] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ] [sʌn] [ˌsiː ˈiː][ænd; ənd][lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] ,
One side sent people to meet with Sun Ce and Liu Bei ,
一 边 发送 人们 到 见面 和 太阳 塞 和 刘 贝 ,
一面先发人会合孙策与刘备、

[lyː][buː] .
Lü Bu .
鲁 布 .
吕布。

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [riːtʃt] [ðə; ði][ˈbɔːrdər][ʌv; əv] [ˈjuːzəʊ] .
The army reached the border of Yuzhou .
这 军队 达到 这 边界 的 禹州 .
兵至豫州界上，

[juːˈɑːnˈdeɪ][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Xuande had already led his troops to meet them .
宣德 有 已经 引领 他的 军队 到 见面 他们 .
玄德早引兵来迎，

[ˈkaʊ][ˈkaʊ] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði][kæmp] .
Cao Cao ordered them to enter the camp .
曹 曹 订购 他们 到 进入 这 营 .
操命请入营。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] ,
After the meeting ,
后 这 会议 ,
相见毕，

[juːˈɑːnˈdeɪ] [priːzɪntɪd] [tuː] [ˈsevəd] [ˈhedz] .
Xuande presented two severed heads .
宣德 呈现 二 切断 头部 .
玄德献上首级二颗。

[ˈkaʊ][ˈkaʊ] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səɪˈpraɪz] :
Cao Cao exclaimed in surprise :
曹 曹 惊呼 在 惊喜 :
操惊曰：

" [hu:z] [hed] [ɪz] [ðɪs] ? "

" **Whose head is this ?** "

" 谁 头 是 这 ? "

“此是何人首级？”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

" [ðɪs] [ɪz] [kə'ri:ən] [saɪ'æm; 'saɪəm] ,

" **This is Korean Siam** ,

" 这 是 韩国人 暹 ,

“此韩暹、

[ðɪs] [ɪz] [jæn] - [hed] .

This is Yang Fengzhi's head .

这 是 杨 头 .

杨奉之首级也。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [əb'teɪn] [,aɪ 'ti:] ?

How did you obtain it ?

如何 做过 你 获得 它 ?

“何以得之？”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

[ˈlʌ] [bu:] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [tu:] [men] [tu:; tə] [rɪ'zard] [ɪn][ji:du:] .

Lu Bu ordered the two men to reside in Yidu .

鲁 布 订购 这 二 男人 到 居住 在 义都 .

“吕布令二人权住沂都、

[ˈlɑ:ŋjɑ:] ['kɑʊntɪ] [ænd; ənd] [ˈlɑ:ŋjɑ:] ['kɑʊntɪ] .

Langya County and Langya County .

朗雅 县 和 朗雅 县 .

琅琊两县。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [tu:] [men] [ə'laʊd] [ðer; ðər][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] ['plʌndər] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .

Unexpectedly , the two men allowed their soldiers to plunder the people .

不料 , 这 二 男人 允许 他们的 士兵 到 掠夺 这 人们 .

不意二人纵兵掠民，

['evriwʌn] [kəm'pleɪnd] .

Everyone complained .

每个人 抱怨 .

人人嗟怨。

[ˈðerfɔ:r] , [bi i 'aɪ] [ðen] [prə'pəʊzd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .

Therefore , Bei then proposed a banquet .

所以 , 贝 然后 建议的 一个 宴会 .

因此备乃说一宴，

[ˈfɔ:lsli] [rɪ'kwɛstɪŋ, rɪ:'kwɛstɪŋ][ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] :

Falsely requesting a meeting :

错误地 请求 一个 会议 :

诈请议事：“

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈseɪ(ə)n] ,
During the drinking session ,
期间 这 喝 会议 ,

饮酒间，

[ˈθroʊɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl]
Throwing a cup as a signal
投掷 一个 杯子 作为 一个 信号

掷盏为号，

[ˈɪntrʌstment] ,
Entrustment ,
委托 ,

使关、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈɜːrdi] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Zhang Erdi killed him .
张 埃尔迪 被杀 他 .

张二弟杀之，

[ðeɪ] [ɔːl] [səˈrendərd] .
They all surrendered .
他们 全部 投降 .

尽降其众。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [təˈdeɪ] [tuː; tə][əˈpɔːlədʒaɪz] .
I have come here today to apologize .
我 有 来 这里 今天 到 道歉 .

今特来请罪。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰:”

[juː; jʊ][rɪd][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ʌv; əv][hɑːrm] .
You rid the country of harm .
你 摆脱 这 国家 的 伤害 .

君为国家除害，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [əˈtʃiːvmənt] .
This is a great achievement .
这 是 一个 伟大的 成就 .

正是大功，

[wʌt] [kraɪm] [ɪz] [ðɪs] ?
What crime is this ?
什么 犯罪 是 这 ?

何言罪也？

" [ðerfɔːr] , [juːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz] [rɪˈwɔːdɪd] [ˈhænsəmlɪ] . "
" Therefore , Xuande was rewarded handsomely . "
" 所以 , 宣德 曾是 奖励 英俊地 . "

“遂厚劳玄德，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ˈmɑːtɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbɔːrdər][ʌv; əv] [ˈjuːˈdʒoʊ] .
They joined forces and marched to the border of Xuzhou .
他们 加入 力量 和 行军 到 这 边界 的 徐州 .

合兵到徐州界。

[lyː][buː] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
Lü Bu came out to greet him .
鲁 布 来了 出去 到 迎接 他 .

吕布出迎，

[ˈkaʊ] - [ˈkʌmfətid] [hɪm; ɪm] .
Cao Shanyan comforted him .
曹 - 安慰 他 .

操善言抚慰，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [left] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He was appointed Left General .
他 曾是 任命 左边 一般的 .

封为左将军，

[wen] [suː] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
When Xu returned to the capital ,
什么时候 徐 返回 到 这 首都 ,

许于还都之时，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [iksˈtʃeɪndʒd] [fɔːr; fər][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [siːl] .
It was exchanged for an official seal .
它 曾是 交换 为了 一个 官方的 海豹 .

换给印绶。

[buː][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Bu was overjoyed .
布 曾是 欣喜若狂 .

布大喜。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd] [lyː] [bʌz] [ˈɑːrmi][ænd; ənd] [pleɪst] [,aɪ ˈtiː][ɑːn][ðə; ði] [left] .
Cao Cao then divided Lü Bu's army and placed it on the left .
曹 曹 然后 分割 鲁 公共汽车 军队 和 放置 它 在 这 左边 .

操即分吕布一军在左，

- [ˈɑːrmi][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] .
Xuande's army was on the right flank .
- 军队 曾是 在 这 正确的 侧翼 .

玄德一军在右，

[kəˈmændɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [ˈɑːrmi][ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] ,
Commanding the main army in the center ,
指挥 这 主要的 军队 在 这 中心 ,

自统大军居中，

[ˈɔːrdər] [ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌn] ,
Order Xiahou Dun ,
命令 夏侯 逼债 ,

令夏侯惇、

[ju] [dʒɪn][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Yu Jin was the vanguard .
于 斤 曾是 这 先锋 .

于禁为先锋。

[juˈɑːn] [ˈʃuː] [nuː] [ðæt] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
Yuan Shu knew that Cao Cao's army was approaching .
元 舒 知道 那 曹 曹的 军队 曾是 接近 .

袁术知操兵至，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈdʒen(ə)rəl][,kiːˈaʊ][ˈruːi][tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
He ordered General Qiao Rui to lead 50 , 000 troops as the vanguard .
他 订购 一般的 乔 瑞 到 带领 - , - 军队 作为 这 先锋 .

令大将桥蕤引兵五万作先锋。

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [met] [æt; ət][ðə; ði][ˈbɔːrdər][ʌv; əv] [ʃaʊtʃən] .
The two armies met at the border of Shouchun .
这 二 军队 遇见 在 这 边界 的 寿春 .

两军会于寿春界口。

[ˌkiːˈʰɑːʃ][ˈruːi] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] [ænd; ənd] [went] [fɜːrst] .

Qiao Rui took the lead and went first .
乔 瑞 采取 这 带领 和 去 第一的 .

桥蕤当先出马，

[hiː; hi] [fʊːt] [ˈfiːˈɑːhuː] [dʌŋ] [fɔːr; fər] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .

He fought Xiahou Dun for less than three rounds .
他 战斗 夏侯 逼债 为了 较少的 比 三 回合 .

与夏侯惇战不三合，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][ˈfiːˈɑːhuː] [dʌŋ] .

He was stabbed to death by Xiahou Dun .
他 曾是 刺伤 到 死亡 经过 夏侯 逼债 .

被夏侯惇搠死。

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfiːt] .

The strategist army suffered a major defeat .
这 战略家 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

术军大败，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .

They rushed back to the city .
他们 匆忙 后退 到 这 城市 .

奔走回城。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [sʌŋ] [ˌsiː ˈiː][hæd; həd] [dɪˈspætʃt] [[ɪps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈwestərn]
Suddenly , news arrived that Sun Ce had dispatched ships to attack the western

side of the riverbank .
突然 , 消息 到达的 那 太阳 塞 有 已派出 船舶 到 攻击 这 西
[saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] .
边 的 这 河岸 .

忽报孙策发船攻江边西面，

[lyː][buː][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [iːst] .

Lǔ Bu led his troops to attack the east .
鲁 布 引领 他的 军队 到 攻击 这 东方 .

吕布引兵攻东面，

[ˈliːjuː][ˌbi i ˈaɪ]

Liu Bei
刘 贝

刘备、

[kloʊz] ,

close ,
关闭 ,

关、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [saʊθ] .

Zhang led his troops to attack the south .
张 引领 他的 军队 到 攻击 这 南 .

张引兵攻南面，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [led] - , - [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [nɔːrθ] .

Cao Cao led 170 , 000 troops to attack the north .
曹 曹 引领 - , - 军队 到 攻击 这 北 .

操自引兵十七万攻北面。

[ðə; ði] [tekˈniːk] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .

The technique was greatly alarmed .
这 技术 曾是 非常 惊慌 .

术大惊，

[ðeɪ] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈɡæðəd] [ɔːl] [ðə, ði] [ˈsɪv(ə)l] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
They **urgently** **gathered** **all** **the** **civil** **and** **military** **officials** **to** **discuss** **the** **matter** .
 他们 紧急 聚集 全部 这 民用 和 军队 官员 到 讨论 这 事情 .
 急聚众文武商议。

[ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [sed] :
General Yang said :
 一般的 杨 说 :

杨大将曰：

[ʃaʊtʃən] [hæz; həz] [ˈsʌfəd] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [flʌdz] [ænd; ənd] [draʊts] [fɔːr; fər] [ˈjɪrz] .
Shouchun **has** **suffered** **from** **both** **floods** **and** **droughts** **for** **years** .
 寿春 有 遭受 从 两个都 洪水 和 干旱 为了 年 .
 “寿春水旱连年，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈstaːrvɪŋ] ;
Everyone is starving ;
 每个人 是 饥饿 ;

人皆缺食；

[naʊ] [ðeə(r)] ['sendɪŋ] [tru:ps] [tu: tə] [hə'ræs] [ðə, ði] ['pi:p(ə)] [ə'gen] .
Now they're sending troops to harass the people again .
 现在 它们是 发送 军队 到 骚扰 这 人们 再次 .
 今又动兵扰民，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [br'kʌm] [rɪ'zentf(ə)] ,
The people have become resentful ,
 这 人们 有 变得 不满

民既生怨，

[wen] [ðə; ði] ['enəmi] [ə'raivz] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðəm; ðəm] .
When the enemy arrives , it is difficult to resist them .
 什么时候 这 敌人 到达 , 它 是 难的 到 抵抗 他们 .
 兵至难以拒敌。

[ai 'ti:] [wɒd] [bi; bi] ['betər] [tu; tə] [li:v] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [ɪn] [ʃaʊtʃən] .
It would be better to leave the army in Shouchun .
它 会 是 更好的 到 离开 这 军队 在 寿春 .

不如留军在寿春，

[ðer; ðær][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu; tə] [faɪt] ;
There is no need to fight ;
 那里 是 不 需要 到 斗争 ;

不必与战；

[wen] [ðer; ðər] [sə'plaɪz] [rʌn] [aʊt] ,
When **their** **supplies** **run** **out** ,
 什么时候 他们的 补给品 跑步 出去 ,

待彼兵粮尽，

[θɪŋz] [ɑ:r, ər] [baʊnd] [tu:, tə] [tʃeɪndʒ] .
Things are bound to change .
事物 是 边界 到 改变 .

必然生变。

Your Majesty shall lead the Imperial Guard across the Huai River .
 你的 威严 将 带领 这 帝国 警卫 穿过 这 怀 河 .

陛下且统御林军渡淮，

[wʌn] [ɪz] [fə'mɪliər] ,
One is familiar ,
 一 是 熟悉的 ,

一者就熟，

[bəʊθ] [saɪdz] [ˌtempəˈrerəli] [əˈvɔɪdɪd] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][dəˈrekt] [ˌkɑːnfrənˈteɪʃn] .
Both sides temporarily avoided engaging in a direct confrontation .
两个都 侧面 暂时地 避免 引人入胜 在 一个 直接的 对抗 .
二者暂避其锐。”

[ðə; ði] [tekˈniːk] [ˈjuːzɪz][ɪts] [wɜːrdz] ,
The technique uses its words ,
这 技术 用途 它是 字 ,
术用其言，

[ˈjuː] [lɪfɛŋ] ,
Liu Lifeng ,
刘 利丰 ,
留李丰、

[ɪnˈdʒɔɪ] ,
Enjoy ,
享受 ,
乐就、

[lɪɑːŋ] [gæŋ] ,
Liang Gang ,
梁 帮派 ,
梁刚、

[ˈtʃɛn] [dʒi][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [θriː] [men] [dɪˈvaɪdɪd][ðer; ðər] [ˈfɔːrsɪz] [ˈɪntuː] [fɔːr] [ɡruːps] [ʌv; əv] - , - .
Chen Ji and his three men divided their forces into four groups of 100 , 000 .
陈 季 和 他的 三 男人 分割 他们的 力量 进入 四 团体 的 - , - .
陈纪四人分兵十万，

三国演义

第28/181页

[steɪ] [ɪn] [[ʔəʊtʃən] ；
Stay in Shouchun ；
停留 在 寿春 ；

坚守寿春；

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['souldʒərz][ænd; ənd][ðə; ði] ['treʒəri:z] [ɡoʊld] , [dʒeɪd][ænd; ənd] ['treʒərz] ，
The remaining soldiers and the treasury's gold , jade and treasures ；
这 其余的 士兵 和 这 财政部的 金子 ， 玉 和 宝藏 ；
其余将卒并库藏金玉宝贝，

[ðeɪ] ['ɡæðəd] ['evriθɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [mu:vɪd] [aɪ 'ti:] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] ．
They gathered everything up and moved it across the Huai River ．
他们 聚集 一切 向上 和 已搬 它 穿过 这 怀 河 ．
尽数收拾过淮去了。

[ˈmi:nwaɪl] ， ['kəʊ] [kaʊz] ['ɑ:rmɪ] ['nʌmbərd] - ， - ．
Meanwhile , Cao Cao's army numbered 170 , 000 ．
同时 ， 曹 曹的 军队 编号 - ， - ．
却说曹兵十七万，

[ðə; ði] ['deɪli] [fu:d] [ɪk'spendɪtʃər] [ɪz] [ɪ'nɔ:rməs] ．
The daily food expenditure is enormous ．
这 日常的 食物 支出 是 巨大的 ．
日费粮食浩大，

[ðə; ði] ['kauntɪz] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsəʊ] [plɛɪɡd] [baɪ] [draʊt] ．
The counties were also plagued by drought ．
这 县 是 还 饱受困扰 经过 干旱 ．
诸郡又荒旱，

[ðə; ði] [rɪ'li:f] ['efərts] [wɜ:r; wər] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] ．
The relief efforts were insufficient ．
这 宽慰 努力 是 不足的 ．
接济不及。

['kəʊ] ['kəʊ] ['ɜ:dʒd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [faɪt] ['kwɪkli] ．
Cao Cao urged his troops to fight quickly ．
曹 曹 敦促 他的 军队 到 斗争 迅速地 ．
操催军速战，

[li] ['feŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [rɪ'meɪnd] [ɪn'dɔ:rz] ．
Li Feng and others remained indoors ．
李 冯 和 其他的 剩余 室内 ．
李丰等闭门不出。

[ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [feɪst] [ɔ:f] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [mʌnθ] ．
The armies faced off for over a month ．
这 军队 面对 离开 为了 超过 一个 月 ．
操军相拒月余，

[fu:d] [ɪz] ['rʌnɪŋ] [aʊt] ．
Food is running out ．
食物 是 跑步 出去 ．
粮食将尽，

[hi:; hi] [root] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə] [sʌn] [si: 'i:] .
He wrote a letter to Sun Ce .
他 写道 一个 信 到 太阳 塞 .

致书于孙策，

[ðeɪ] ['bɔ:rouð] - , - ['bʊʃəlz] [ʌv; əv] [greɪn] .
They borrowed 100 , 000 bushels of grain .
他们 借来的 - , - 蒲式耳 的 粮食 .

借得粮米十万斛，

[,ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ðə; ði] ['ba:di] .
Insufficient to support the body .
不足的 到 支持 这 身体 .

不敷支散。

['wæŋ] - , [ə; eɪ] ['greɪnəri; 'græənəri] [ə'fɪ(ə)l] ['ʌndər] [ˌɑ:ri: 'en][dʒʌn] , [ðə; ði] [greɪn] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] ,
Wang Houren , a granary official under Ren Jun , the grain official in charge ,
王 - , 一个 粮仓 官方的 在下面 任 俊 , 这 粮食 官方的 在 收费 ,
[rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] ['kɑʊ] ['kɑʊ] :
reported to Cao Cao :
据报道 到 曹 曹 :

管粮官任峻部下仓官王垕人禀操曰：

" [tu:;] ['meni] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] [tu:;] ['lɪt(ə)l] [fu:d] "
" Too many soldiers and too little food "
" 也 许多 士兵 和 也 小的 食物 " "

“兵多粮少，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

当如之何？ ”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðə; ði] [smɔ:ɪ] [wʌnz] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'spɜ:rst] . "
" The small ones can be dispersed . "
" 这 小的 一个 能 是 分散的 . " "

“可将小解散之，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] ['tempəreri] ['mezər] [tu:; tə] [ə'dres] [ðə; ði] [ɪ'mi:diət] ['kraɪsɪs] .
This is just a temporary measure to address the immediate crisis .
这 是 只是 一个 暂时的 措施 到 地址 这 即时 危机 .

权且救一时之急。”

['hu:] [sed] :
Hou said :
侯 说 :

垕曰：

" [ɪf] [ə; eɪ] ['soʊldʒər] [kəm'pleɪnz] ,
" If a soldier complains ,
" 如果 一个 士兵 抱怨 ,

“兵士倘怨，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "

如何？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [plæn] . "
" I have my own plan . "
" 我 有 我的 自己的 计划 . "

“吾自有策。”

[ˈhu:] [əuˈbeɪd] .
Hou obeyed .
侯 服从 :

扈依命，

[dɪˈstrɪbjʊ:t] [ɪn] [smɔ:l] [ˈmeʒərz] .
Distribute in small measures .
分发 在 小的 措施 :

以小斛分散。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈsi:kɹətli] [sent] [men] [tu:; tə] [skaʊt] [aʊt] [i:tʃ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Cao Cao secretly sent men to scout out each village .
曹 曹 偷偷 发送 男人 到 侦察 出去 每个 村庄 :

操暗使人各寨探听，

[ˈevriwʌn] [ləˈmentɪd] [ænd; ənd] [kəmˈpleɪnd] .
Everyone lamented and complained .
每个人 哀叹 和 抱怨 :

无不嗟怨，

[ˈevriwʌn] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wʌz; wəz] [dɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
Everyone said that the prime minister was deceiving the people .
每个人 说 那 这 主要的 部长 曾是 欺骗 这 人们 :

皆言丞相欺众。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ðen] [ˈsi:kɹətli] [ˈsʌmənd] [ˈwæŋ] [ˈhu:] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao then secretly summoned Wang Hou and said :
曹 曹 然后 偷偷 被召唤 王 侯 和 说 :

操乃密召王扈入曰：

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ˈbɔ:roʊ] [ˈsʌmθɪŋ] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] .
I wish to borrow something from you .
我 希望 到 借 某物 从 你 :

“吾欲问汝借一物，

[tu:; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [ˈhɑ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ,
To suppress the hearts of the people ,
到 压制 这 心 的 这 人们 ,

以压众心，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi][ˈstɪndʒɪ] .
You must not be stingy .
你 必须 不是 是 小气 :

汝必勿吝。”

[ˈhu:] [sed] :
Hou said :
侯 说 :

扈曰：

" [wʌt] [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wɪʃ] [tu:; tə] [ju:z] ? "
" What does the Prime Minister wish to use ? "
" 什么 做 这 主要的 部长 希望 到 使用 ? "

“丞相欲用何物？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ][ˈoʊnli][wɑːnt][tuː; tə][juːz][jʊr; jər] [hed] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði][wɜːrld] . "
" I only want to use your head to show the world . "
" 我 仅有的 想 到 使用 你的 头 到 展示 这 世界 " :

“欲借汝头以示众耳。”

[ˈhuː] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səɪˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Hou was greatly surprised and said :
侯 曾是 非常 惊讶 和 说 :

屋大惊曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈɪnəs(ə)nt] ! "
" I am innocent ! "
" 我 是 清白的 " ! "

“某实无罪！ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [noʊ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈɪnəs(ə)nt] .
I also know that you are innocent .
我 还 知道 那 你 是 清白的 .

“吾亦知汝无罪，

[bʌt; bət][aɪ] [wɪl] [nɑːt] [kɪl] [juː; jʊ] .
But I will not kill you .
但 我 将要 不是 杀 你 :

但不杀汝，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [wɪl] [ˈfɔːrli] [tʃeɪndʒ] .
The army will surely change .
这 军队 将要 一定 改变 .

军必变矣。

[ˈæftər][jʊr; jər] [deθ] ,
After your death ,
后 你的 死亡 ,

汝死后，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][jʊr; jər][waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [maɪˈself] .
I will take care of your wife and children myself .
我 将要 拿 关心 的 你的 妻子 和 孩子们 我 :

汝妻子吾自养之，

[duː][nɑːt] [ˈwɜːrɪ] .
Do not worry .
做 不是 担心 :

汝勿虑也。”

[wen] [ˈhuː] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [spiːk] [əˈgen] ,
When Hou wanted to speak again ,
什么时候 侯 通缉 到 说话 再次 ,

屋再欲言时，

[ˈkɑʊ] [zaʊ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃənəz] [tuː; tə][biː; bi] [pʊʃt] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] .
Cao Zao ordered the executioners to be pushed out the door .
曹 早 订购 这 刽子手 到 是 推动 出去 这 门 :

操早呼刀斧手推出门外，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [straɪk] ,
With a single strike ,
和 一个 单身的 罢工 ;

一刀斩讫，

[ə; eɪ] [haɪ] [pəʊl] [wɪð; wɪθ][ɪts] [tɪp] [səˈspendɪd] .
A high pole with its tip suspended .
一个 高的 极 和 它是提示 暂停 .

悬头高竿，

[ðə; ðɪ] [əˈnaʊnsmənt] [riːdz] :
The announcement reads :
这 公告 阅读 :

出榜晓示曰：

" [ˈwæŋ] [ˈhuː] [juːst] [tuː; tə] [ˈkæri] [smɔːl] [ˈmeʒərz] . "
Wang Hou used to carry small measures . "
" 王 侯 用过的 到 携带 小的 措施 . "

“王屋故行小斛，

[ˈstiːlɪŋ] [ˈɡʌvənmənt] [greɪn]
Stealing government grain
偷窃 政府 粮食

盗窃官粮，

[ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ˈmɪləteri] [lɔː] .
In accordance with military law .
在 根据 和 军队 法律 .

谨按军法。”

[ðʌs] , [ðə; ðɪ][ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ˈfaɪnəli] [rɪˈzɔːlvd] .
Thus , the grievances of the people were finally resolved .
因此 , 这 不满 的 这 人们 是 最后 已解决 .

于是众怨始解。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈɪʃuːd] [æŋ; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv] [iːtʃ] [bəˈtæliən] :
Cao Cao issued an order to the generals of each battalion :
曹 曹 发布 一个 命令 到 这 将军们 的 每个 营 :

操传令各营将领：

" [ɪf] [wiː; wi][duː][nɑːt] [kəmˈbaɪn] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɪˈðɪn] [θriː] [deɪz] . .
If we do not combine our forces to break through the city within three days . .
" 如果 我们 做 不是 结合 我们的 力量 到 休息 通过 这 城市 之内 三 天 . .
. "
: "
- "
. "

“如三日内不并力破城，

" [ˈeksɪkjʊːt] [ðem; ðəm][ɔːl] ! "
Execute them all ! "
" 执行 他们 全部 ! "

皆斩！ ”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈpɜːrsənəli] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Cao Cao personally went to the city walls .
曹 曹 亲自 去 到 这 城市 墙壁 .

操亲自至城下，

[hiː; hi] [kə'mɑːndɪd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [muːv] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [ˈtrænsɜːrt] [stoʊnz] .
He commanded the troops to move earth and transport stones .
他 命令 这 军队 到 移动 地球 和 运输 石头 .

督诸军搬土运石，

[fɪl] [ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] [blɑːk] [ðə; ði] [moʊts] .
Fill in the trenches and block the moats .
充满 在 这 战壕 和 堵塞 这 护城河 .

填壕塞堑。

[ˈærəʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Arrows and stones rained down from the city walls .
箭头 和 石头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .

城上矢石如雨，

[tuː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sə'bɔːrdɪnət] ['dʒenrəlz] [fled] [ɪn] [fɪr] .
Two of his subordinate generals fled in fear .
二 的 他的 下属 将军们 逃亡 在 害怕 .

有两员裨将畏避而回，

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ˈpɜːrsənəli] [bi'hedɪd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Cao Cao drew his sword and personally beheaded the enemy beneath the city walls .
曹 曹 画 他的 剑 和 亲自 斩首 这 敌人 下面 这 城市 墙壁 .

.
.
.

操掣剑亲斩于城下，

[hiː; hi] [ðen] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [sɔɪl] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] [pɪt] .
He then dismounted and took soil to fill the pit .
他 然后 下马 和 采取 土壤 到 充满 这 坑 .

遂自下马接土填坑。

[ˈðerfɔːr] , [ɔːl][ðə; ði]['soʊldʒərz] , [bəʊθ] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] , [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] .
Therefore , all the soldiers , both high and low , charged forward .
所以 , 全部 这 士兵 , 两个都 高的 和 低的 , 带电 向前 .

于是大小将士无不向前，

[ðə; ði] ['mɪlɪtəriːz] [mə'ræl] [wʌz; wəz] ['greɪtli] ['buːstɪd] .
The military's morale was greatly boosted .
这 军方的 士气 曾是 非常 增强 .

军威大振。

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [kʊd; kəd][nɑːt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The city walls could not withstand the attack .
这 城市 墙壁 可以 不是 经受 这 攻击 .

城上抵敌不住，

[kaʊz] ['soʊldʒərz] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Cao's soldiers rushed to the city walls .
曹的 士兵 匆忙 到 这 城市 墙壁 .

曹兵争先上城，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] ['bæriərz] [ænd; ənd] [lɑːk] [daʊn] [ðə; ði] [geɪts] .
Break through the barriers and lock down the gates .
休息 通过 这 障碍 和 锁 向下 这 大门 .

斩关落锁，

[ðə; ði][lɑːrdʒ] [gruːp] ['sɜːdʒd] [ɪn] .
The large group surged in .
这 大的 团体 激增 在 .

大队拥入。

[lɪ] ['fɛŋ]
Li Feng
李 冯

李丰、

['tʃɛn] [dʒɪ] ,
Chen Ji ,
陈 季 ,

陈纪、

[ɪn'dʒɔɪ] ,
Enjoy ,
享受 ,

乐就、

[lɪɑːŋ] [gæŋ] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ə'laɪv] .
Liang Gang was captured alive .
梁 帮派 曾是 捕获 活 .

梁刚都被生擒，

['kɑʊ] ['ɔːrdərd] [ðem; ðəm] [ɔːl] [tuː; tə] [biː; bi] ['eksɪkjʊːtɪd] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['mɑːrktpleɪs] .
Cao ordered them all to be executed in the marketplace .
曹 订购 他们 全部 到 是 执行 在 这 市场 .

操令皆斩于市。

['bɜːrɪŋ] [feɪk] ['pæləs] [ænd; ənd] [hɔːlz]
Burning fake palaces and halls
燃烧 伪造的 宫殿 和 大厅

焚烧伪造宫室殿宇、

[ɔːl] [prə'hɪbɪtɪd] ['aɪtəmz] ;
All prohibited items ;
全部 禁止 项目 ;

一应犯禁之物；

[ɪn] [ʃaʊtʃən] ['sɪti] ,
In Shouchun City ,
在 寿春 城市 ,

寿春城中，

[ðeɪ] [luːtɪd] ['evriθɪŋ] .
They looted everything .
他们 被洗劫一空 一切 .

收掠一空。

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [əd'vænsɪŋ] [ðeɪ; ðər] [truːps] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ðɪ] [hwaɪ] ['rɪvər] .
They discussed advancing their troops to cross the Huai River .
他们 讨论 前进 他们的 军队 到 又 这 怀 河 .

商议欲进兵渡淮，

['tʃeɪsɪŋ] ['æftər] [juˈɑːn] ['ʃuː] .
Chasing after Yuan Shu .
追逐 后 元 舒 .

追赶袁术。

[ʃuːn] [ju] [əd'vaɪzɪd] :
Xun Yu advised :
迅 于 建议 :

荀彧谏曰：

" ['jɪrz] [ʌv; əv] [draʊt] ,
" **Years of drought** ,
" 年 的 干旱 ,

“年来荒旱，

[fu:d] ['ʃ:tdʒɪz]
Food shortages
食物 短缺

粮食艰难，

[ɪf] [wi:; wi] [æd'væns] ['fɜ:rðər] . . .
If we advance further . . .
如果 我们 进步 更远 . . .

若更进兵，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] ['ri:sɔ:rsɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
It is a waste of resources for the military and the people .
它 是 一个 浪费 的 资源 为了 这 军队 和 这 人们 .

劳军损民，

[,aɪ 'ti:] [meɪ] [nɑ:tɪ][bi:; bi] [ˌbenɪ'fɪ(ə)] .
It may not be beneficial .
它 可能 不是 是 有利 .

未必有利。

[pər'hæps] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [zʌtʃæn] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Perhaps we should return to Xuchang for now .
也许 我们 应该 返回 到 许昌 为了 现在 .

不若暂回许都，

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] [ðə; ði] [sprɪŋ] [wi:t] [wɪl] [bi:; bi][raɪp] ,
In the future the spring wheat will be ripe ,
在 这 未来 这 春天 小麦 将要 是 成熟 ,

将来春麦熟，

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ][hæz; hæz] [sə'fɪ(ə)nt] [fu:d] [sə'plaɪz] .
The army has sufficient food supplies .
这 军队 有 充足的 食物 补给品 .

军粮足备，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi][plæn][tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ðɪs] .
Only then can we plan to achieve this .
仅有的 然后 能 我们 计划 到 达到 这 .

方可图之。”

['hezɪtənt] [ænd; ənd] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
Hesitant and undecided .
犹豫不决 和 未决定 .

操踌躇未决。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [ə'raɪvd] .
Suddenly , a messenger arrived .
突然 , 一个 信使 到达的 .

忽报马到，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [sed] :
The report said :
这 报告 说 :

报说：

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ʃju:] [rɪ'laɪd] [ɑ:n][lɪ'ju:][bɪ'ɑ:ʊ] ,
Zhang Xiu relied on Liu Biao ,
张 秀 依赖 在 刘 彪 ,

“张绣依托刘表，

[ˈræmpənt] [ə'gen] ,
rampant again ,
猖獗 再次 ,

复肆猖獗、

[ˌnɑːnˈjɑːŋ]
Nanyang
南洋

南阳、

[ðə; ði] [ˈkauntiz] [ʌv; əv][dʒɑːŋɡəlɪŋ] [rɪˈbeld] [əˈgen] ；
The counties of Jiangling rebelled again ；
这 县 的 江陵 叛乱 再次 ；
江陵诸县复反；

[ˈkaʊ] [hɑːŋ] [kʊd; kəd][nɑːt][hoʊld][ɔːf][ðə; ði] [ˈenəmi] .
Cao Hong could not hold off the enemy .
曹 洪 可以 不是 抓住 离开 这 敌人 ；
曹洪拒敌不住，

[ˈæftər] [ˈluːzɪŋ] [ˈsevrəl] [geɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
After losing several games in a row ,
后 输 一些 游戏 在 一个 排 ；
连输数阵，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [æŋ; ən] [ɪˈmɜːrdʒənsi] .
I've come specifically to report an emergency .
我已经 来 具体来说 到 报告 一个 紧急情况 ；
今特来告急。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ðen] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [sʌŋ] [ˌsiː ˈiː] .
Cao Cao then sent a letter to Sun Ce .
曹 曹 然后 发送 一个 信 到 太阳 塞 ；
操乃驰书与孙策，

[ɔːrdər] [ðem; ðəm][tuː; tə] [dɪˈplɔɪ] [ðer; ðər] [ˈfɔːrsɪz] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
Order them to deploy their forces across the river .
命令 他们 到 部署 他们的 力量 穿过 这 河 ；
令其跨江布阵，

[ðeɪ] [θɔːt] [ˈjuː][bɪˈɑːoʊ][wʌz; wəz] [ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [feɪnt] .
They thought Liu Biao was using a feint .
他们 想法 刘 彪 曾是 使用 一个 佯攻 ；
以为刘表疑兵，

[ðɪs] [dɪˈtɜːd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ˈæktɪŋ] [ˈræʃli] ；
This deterred them from acting rashly ；
这 威慑 他们 从 表演 贸然 ；
使不敢妄动；

[aɪ] [wɪl] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ɪˈmiːdiətli] .
I will return to the capital immediately .
我 将要 返回 到 这 首都 立即地 ；
自己即日班师，

[let] [ˌjuː ˈes][nɑːt] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈkɒŋkərɪŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ʃjuː] .
Let us not discuss the matter of conquering Zhang Xiu .
让 我们 不是 讨论 这 事情 的 征服 张 秀 ；
别议征张绣之事。

[brɪˈfɔːr] [ˈliːvɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ；
临行，

[ˌxuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz] [ɔːrdərd] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ˈsteɪʃnɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] - .
Xuande was ordered to continue stationing his troops at Xiaopei .
宣德 曾是 订购 到 继续 驻扎 他的 军队 在 - ；
令玄德仍屯兵小沛，

[hiː; hi] [br'keɪm] [swɔːrɪ] ['brʌðərz] [wɪð; wɪθ] [lyː] [buː] .
He became sworn brothers with Lü Bu .
他 成为 宣誓 兄弟 和 鲁 布 。

与吕布结为兄弟，

[ˈmjuːtʃuəl] [ə'sɪstəns]
Mutual assistance
相互的 协助

互相救助，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] ['fɜːrðər] [ɪn'veɪz(ə)n] .
There will be no further invasion .
那里 将要 是 不 更远 入侵 。

再无相侵。

[lyː] [buː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [ʃuː'dʒoʊ] .
Lü Bu led his troops back to Xuzhou .
鲁 布 引领 他的 军队 后退 到 徐州 。

吕布领兵自回徐州。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈsiːkrətli] [sed] [tuː; tə] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] :
Cao Cao secretly said to Xuande :
曹 曹 偷偷 说 到 宣德 。

操密谓玄德曰：

" [aɪ] [ˈɔːrdər] [juː; jə] [tuː; tə] [ˈgæɪsɪn] [truːps] [æt; ət] - . "
" **I order you to garrison troops at Xiaopei .** "
" 我 命令 你 到 驻军 军队 在 - . "

“吾令汝屯兵小沛。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [dɪɡ] [ə; eɪ] [pɪt] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] [ˈtɑɪɡər] [tuː; tə] [kʌm] .
This is a plan to dig a pit and wait for the tiger to come .
这 是 一个 计划 到 挖 一个 坑 和 等待 为了 这 老虎 到 来 。

是掘坑待虎之计也。

[ɡɔːŋ] [dæn] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈtiː] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃen] [ˈguːi, dʒiː juː ˈaɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
Gong Dan discussed it with Chen Gui and his son .
锽 担 讨论 它 和 陈 图形用户界面 和 他的 儿子 。

公但与陈珪父子商议，

[duː] [nɑːt] [merk] [ˈeni] [mɪˈsteɪks] .
Do not make any mistakes .
做 不是 制作 任何 错误 。

勿致有失。

" [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [ˈfɔːrən] [eɪd] . "
" **This should be considered a public foreign aid .** "
" 这 应该 是 经过考虑的 一个 民众 外国的 援助 。

某当为公外援。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [left] .
After saying that , he left .
后 说 那 ， 他 左边 。

话毕而别。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [bæk] [tuː; tə] [zʌtʃæn] .
Meanwhile , Cao Cao led his army back to Xuchang .
同时 ， 曹 曹 引领 他的 军队 后退 到 许昌 。

却说曹操引军回许都，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈwei] [hæd; həd] [kɪld] [li] [ˈdʒuː] .
A messenger reported that Duan Wei had killed Li Jue .
一个 信使 据报道 那 段 魏 有 被杀 李 珣 。

人报段煨杀了李傕，

[wu:] [sai,zai,ksai,gzai] [kɪld] [gwɒʊ] [es 'aɪ] .
Wu **Xi** **killed** **Guo** **Si** .
吴 习 被杀 郭 硅 .

伍习杀了郭汜，

[ˈɔ:fər] [jɔr; jər] [hed] .
Offer **your** **head** .
提供 你的 头 .

将头来献。

[ˈdwæn, 'dweɪn] ['wei] [ðen] [hæd; həd] [li] ['dʒu:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɪn'taɪər] [klæn] [ʌv; əv] ['oʊvər] [tu:] ['hʌndrəd]
Duan **Wei** **then** **had** **Li** **Jue** **and** **his** **entire** **clan** **of** **over** **two** **hundred**
段 魏 然后 有 李 珣 和 他的 全部的 氏族 的 超过 二 百
[ˈpi:p(ə)] , [jʌŋ] [ænd; ənd] [oʊld] , [ˈteɪkən] [tu; tə] - [ə'laɪv] .
people , **young** **and** **old** , **taken** **to** **Xudu** **alive** .
人们 , 年轻的 和 老的 , 已采取 到 - 活 .

段煨并将李傕合族老小二百余口活解入许都。

[ˈkaʊ] ['kaʊ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [eksɪ'kju:ənz] [tu;; tə] [bi; bi] ['kærid] [aʊt] [æt; ət] [i:tʃ] [geɪt] .
Cao **Cao** **ordered** **the** **executions** **to** **be** **carried** **out** **at** **each** **gate** .
曹 曹 订购 这 处决 到 是 携带 出去 在 每个 门 .

操令分于各门处斩，

[ˈɪʃu:] [ðə; ði] [fɜ:rst] ['ɔ:rdər] .
Issue **the** **first** **order** .
问题 这 第一的 命令 .

传首号令，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [dɪ'laɪtɪd] .
The **people** **are** **delighted** .
这 人们 是 高兴极了 .

人民称快。

[ðə; ði] ['empərər] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
The **emperor** **ascended** **the** **throne** .
这 皇帝 上升 这 王座 .

天子升殿，

[ˈgæðərɪŋ] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Gathering **civil** **and** **military** **officials** ,
采集 民用 和 军队 官员 ,

会集文武，

[tu; tə] [hoʊld] [ə; eɪ] ['pi:sf(ə)] ['bæŋkwɪt] .
To **hold** **a** **peaceful** **banquet** .
到 抓住 一个 和平 宴会 .

作太平筵宴。

[ˈdwæn, 'dweɪn] ['wei] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] ['pæsɪfaɪ] ['bændɪts] .
Duan **Wei** **was** **appointed** **General** **Who** **Pacifies** **Bandits** .
段 魏 曾是 任命 一般的 WHO 安抚 强盗 .

封段煨为荡寇将军、

[wu:] [sai,zai,ksai,gzai] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [ə'naɪəleɪts] [ðə; ði] [ba:'beəriənz] .
Wu **Xi** **was** **appointed** **General** **Who** **Annihilates** **the** **Barbarians** .
吴 习 曾是 任命 一般的 WHO 湮灭 这 野蛮人 .

伍习为殄虏将军，

[i:tʃ] [led] [tru:ps] [tu; tə] [gɑ:rd] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
Each **led** **troops** **to** **guard** **Chang'an** .
每个 引领 军队 到 警卫 长安 .

各引兵镇守长安。

[ðə; ði] [tu:] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [left] .
The two thanked him and left .
这 二 谢谢 他 和 左边 :

二人谢恩而去。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ðen] [əˈkju:zd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ʃju:] [ʌv; əv] [rɪˈbeljən] .
Cao Cao then accused Zhang Xiu of rebellion .
曹 曹 然后 被告 张 秀 的 叛乱 :

操即奏张绣作乱，

[wi;; wi] [ʃʊd; ʃəd] [send] [tru:ps] [tu;; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
We should send troops to attack them .
我们 应该 发送 军队 到 攻击 他们 :

当兴兵伐之。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [ˈpɜ:rsənəli] [əˈreɪndʒd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæɪɪdʒ] .
The emperor then personally arranged the imperial carriage .
这 皇帝 然后 亲自 安排 这 帝国 运输 :

天子乃亲排銮驾。

[ðei] [wɜ:r; wər] [sent] [ɔ:f] [fɔ:r; fər] [ˈtreɪnɪŋ] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [ˈredi] [tu;; tə][ˈgrædʒuət; ˈgrædʒu,eɪt] .
They were sent off for training and were ready to graduate .
他们 是 发送 离开 为了 训练 和 是 准备好 到 毕业 :

送操出师。

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [fɔ:rθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈsʌmər] [ɪn][ðə; ði][θɜ:rd] [jɪr] [ʌv; əv] .
It was the fourth month of summer in the third year of Jian'an .
它 曾是 这 第四 月 的 夏天 在 这 第三 年 的 建安 :

时建安三年夏四月也。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [left] [ʃu:n] [ju] [ɪn] [zʌtʃæŋ] .
Cao Cao left Xun Yu in Xuchang .
曹 曹 左边 迅 于 在 许昌 :

操留荀彧在许都，

[dɪˈpɔɪɪŋ] [tru:ps]
Deploying troops
部署 军队

调遣兵将，

[hi;; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:ɪmi] [tu;; tə] [ædˈvæns] .
He led his army to advance .
他 引领 他的 军队 到 进步 :

自统大军进发。

[ˈdɔrɪŋ] [ðə; ði] [mɑ:ɪtʃ] ,
During the march ,
期间 这 行进 ,

行军之次，

[ðə; ði] [wi:t] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] [wʌz; wəz] [ɔ:ˈredi] [raɪp] ;
The wheat along the way was already ripe ;
这 小麦 沿着 这 方式 曾是 已经 成熟 ;

见一路麦已熟；

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [əˈraɪvd] [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:ɪmi] .
The people arrived because of the army .
这 人们 到达的 因为 的 这 军队 :

民因兵至，

[ɪˈskeɪpɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Escaping outside ,
逃脱 外部 ,

逃避在外，

[aɪ] [der] [nɑ:t] ['hɑ:rvɪst] [ðə; ði] [wi:t] .
I dare not harvest the wheat .
我 敢 不是 收成 这 小麦 :

不敢刈麦。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sent] ['mesɪndʒəz] [tu;; tə][ɪn'fɔ:rm] [ɔ:l] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] [ænd; ənd]['eldəz] , [nɪr] [ænd; ənd][fɑ:r] .
Cao Cao sent messengers to inform all the villagers and elders , near and far .
曹 曹 发送 信使 到 通知 全部 这 村民们 和 长者 , 靠近 和 远的 :

操使人远近遍谕村人父老，

[hi;; hi]['ɔ:lsoʊ] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['bɔ:rdərz] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] :
He also addressed the officials guarding the borders in various places :
他 还 已解决 这 官员 守护 这 边界 在 各种各样的 地方 :

及各处守境官吏曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['empəɜ:z] [dɪ'kri:] . "
" I am acting on the Emperor's decree . "
" 我 是 表演 在 这 皇帝的 法令 : "

“吾奉天子明诏，

[send] [tru:ps] [tu;; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
Send troops to quell the rebellion .
发送 军队 到 荡平 这 叛乱 :

出兵讨逆，

[tu;; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [hɑ:rm][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
To eliminate harm for the people .
到 排除 伤害 为了 这 人们 :

与民除害。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [wi:t] [ɪz][raɪp] ,
Now that the wheat is ripe ,
现在 那 这 小麦 是 成熟 ,

方今麦熟之时，

[fɔ:rst] [tu;; tə] [reɪz] [æn; ən]['ɑ:rmɪ]
Forced to raise an army
强制 到 增加 一个 军队

不得已而起兵，

['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] ,
officers and generals ,
警官 和 将军们 ,

大小将校，

[wen'evər] ['pæsɪŋ] [θru:] [ə; eɪ] [wi:t] [fi:ld] ,
Whenever passing through a wheat field ,
每当 通过 通过 一个 小麦 场地 ,

凡过麦田，

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ðoʊz] [hu:] ['træmp(ə)][ɑ:n][aɪ 'ti:] .
But there are those who trample on it .
但 那里 是 那些 WHO 践踏 在 它 :

但有践踏者，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [bi'hedɪd] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 :

并皆斩首。

['mɪləteri] [bɔ:] [ɪz] ['veri] [strikt] .
Military law is very strict .
军队 法律 是 非常 严格的 :

军法甚严，

" [jɔːr; jər] [ˈpi:p(ə)] [mʌst; məst][nɑ:t][biː; bi] [əˈlɑ:rmɪd] [ɔ:r] [ˈdaʊtɪf(ə)] . "

" **Your people must not be alarmed or doubtful** . "

" 你的 人们 必须 不是 是 惊慌 或者 疑 . "

尔民勿得惊疑。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈi:dɪkt] ,

Upon hearing the edict ,

之上 听力 这 法令 ,

百姓闻谕，

[ˈevrɪwʌn] [rɪˈdʒɔɪst] [ænd; ənd] [preɪzd] [ðem; ðəm] .

Everyone rejoiced and praised them .

每个人 欣喜若狂 和 赞扬 他们 .

无不欢喜称颂，

[ðeɪ] [boʊd] [ɪn] [ˈrevərəns] , [ðer; ðər][ˈfeɪsɪz] [əbˈskjuəd] [baɪ][ðə; ði] [dʌst] [ðæt] [blɑ:kt] [ðə; ði] [roʊd] .

They bowed in reverence , their faces obscured by the dust that blocked the road .

他们 鞠躬 在 尊敬 , 他们的 面孔 模糊不清 经过 这 灰尘 那 已屏蔽 这 路 .

望尘遮道而拜。

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [pæst] [θru:] [ðə; ði] [wi:t] [fi:ldz] ,

The government troops passed through the wheat fields ,

这 政府 军队 通过了 通过 这 小麦 字段 ,

官军经过麦田，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd][səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][ðə; ði] [wi:t] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][hændz] .

They all dismounted and supported the wheat with their hands .

他们 全部 下马 和 有 这 小麦 和 他们的 双手 .

皆下马以手扶麦，

[ðeɪ] [pæst] [baɪ][ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .

They passed by in succession .

他们 通过了 经过 在 演替 .

递相传送而过，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t][ˈtræmp(ə)][ɑ:n][aɪ ˈti:] .

They dared not trample on it .

他们 敢于 不是 践踏 在 它 .

并不敢践踏。

[ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ˈraɪdɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [ˈwɔ:kiŋ] .

Cao was riding his horse and walking .

曹 曾是 骑术 他的 马 和 步行 .

操乘马正行，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [dʌv] [tʊk] [flaɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fi:ld] .

Suddenly , a dove took flight from the field .

突然 , 一个 鸽子 采取 航班 从 这 场地 .

忽田中惊起一鸠。

[ðæt] [ˈhɔrsəz] [aɪz] [wɜ:r; wər][bɔ:rn] .

That horse's eyes were born .

那 马匹 眼睛 是 出生 .

那马眼生，

[ˈdæʃɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [wi:t] ,

dashing into the wheat ,

帅气 进入 这 小麦 ,

窜入麦中，

[aɪ ˈti:] [ˈtræmpld] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈerɪə] [ʌv; əv] [wi:t] [fi:ld] .

It trampled a large area of wheat field .

它 践踏 一个 大的 区域 的 小麦 场地 .

践坏了一大块麦田。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈɑ:rmiz] [tʃi:f] [klɜ:rk] .

Cao Cao summoned the army's chief clerk .
曹 曹 被召唤 这 军队的 首席 职员 .

操随呼行军主簿，

[hi:; hi] [prəˈpouzɪd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈɡɪlti] [ʌv; əv] [ˈtræmplɪŋ] [ɑ:n] [wi:t] .

He proposed to be guilty of trampling on wheat .
他 建议的 到 是 有罪的 的 践踏 在 小麦 .

拟议自己践麦之罪。

[ðə; ði] [ˈredʒɪstrɑ:r] [sed] :

The registrar said :
这 注册员 说 :

主簿曰：

" [haʊ] [kæn; kən] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] ? "

" How can the Prime Minister be punished ? "
" 如何 能 这 主要的 部长 是 受到惩罚 ? "

“丞相岂可议罪？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :

Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ] [dɪˈvaɪzɪd] [maɪ] [oʊn] [ˈmeθəd] , "

" I devised my own method , "
" 我 设计 我的 自己的 方法 , "

“吾自制法，

[aɪ] [kəˈmɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [maɪˈself] .

I committed the crime myself .
我 坚定的 这 犯罪 我 .

吾自犯之，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [wɪn] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈmæsɪz] ?

How can we win over the masses ?
如何 能 我们 赢 超过 这 群众 ?

何以服众？ ”

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə] [kəˈmɪt] [ˈsu:ɪsaɪd] .

He immediately drew his sword , intending to commit suicide .
他 立即地 画 他的 剑 , 意图 到 犯罪 自杀 .

即掣所佩之剑欲自刎。

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈkwɪkli] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [ˈseɪfti] .

The crowd quickly brought him to safety .
这 人群 迅速地 带来 他 到 安全 .

众急救住。

[gwoʊ] [ˈdʒi:ə] [sed] :

Guo Jia said :
郭 贾 说 :

郭嘉曰：

[ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ˈæn(ə)lz] :

The meaning of the ancient Spring and Autumn Annals :
这 意义 的 这 古老的 春天 和 秋天 志 :

“古者《春秋》之义：

[ðə; ði] [ɔ:] [dʌz] [nɑ:t] [əˈplaɪ] [tu:; tə] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [rɪˈspektɪd] .

The law does not apply to those who are respected .
这 法律 做 不是 申请 到 那些 WHO 是 受人尊敬 .

法不加于尊。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɑːrmi]
The Prime Minister and the General Army
这 主要的 部长 和 这 一般的 军队
丞相总统大军，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈpɑːsəbli] [kɪl] [hɪm'self] ?
How could he possibly kill himself ?
如何 可以 他 可能 杀 他自己 ?
岂可自戕? ”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈpɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Cao Cao pondered for a long time ,
曹 曹 沉思 为了 一个 长的 时间 ,
操沉吟良久，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :
乃曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ˈæn(ə)lɪz] [ˈstɪpjəleɪts] [ðæt] [ðə; ði] [lɔː] [ʃʊd; ʃəd] [nɔːt][biː; bi] [əˈplaɪd]
" **Since the Spring and Autumn Annals stipulates that the law should not be applied**
" 自从 这 春天 和 秋天 志 规定 那 这 法律 应该 不是 是 应用
[tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ˈhaɪər] [ˈsteɪtəs; ˈstætəs] , "
to those of higher status , "
到 那些 的 更高 地位 , "
“既《春秋》有法不加于尊之义，

[maɪ] [ænt] [ɪz] [sperd] .
My aunt is spared .
我的 阿姨 是 幸存 .
吾姑免死。”

[hiː; hi] [ðen] [kʌt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [oʊn] [her] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔːrd] .
He then cut off his own hair with a sword .
他 然后 切 离开 他的 自己的 头发 和 一个 剑 .
乃以剑割自己之发，

[hiː; hi] [θruː] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He threw it to the ground and said :
他 扔 它 到 这 地面 和 说 :
掷于地曰：

" [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [kʌt] [her] [ɪn] [luː] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] . "
" **The right to cut hair in lieu of the head . "**
" 这 正确的 到 切 头发 在 代替 的 这 头 . "
“割发权代首。”

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] , [ˈseɪɪŋ] :
The messenger sent a message to the three armies , saying :
这 信使 发送 一个 信息 到 这 三 军队 , 说 :
使人以发传示三军曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [tredz] [ɑːn][ðə; ði] [wiːt] , "
" **The Prime Minister treads on the wheat , "**
" 这 主要的 部长 踏板 在 这 小麦 , "
“丞相践麦，

[ðə; ði][ˈɔːrdər] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [brˈhedɪŋ] .
The order should have been given to beheading .
这 命令 应该 有 到过 给定 到 斩首 .
本当斩首号令，

[aɪ] [wɪ] [naʊ] [kʌt] [maɪ] [her] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv] [maɪn] .
I will now cut my hair in place of mine .
我 将要 现在 切 我的 头发 在 地方 的 矿 .
今割发以代。”

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] .
The three armies were terrified .
这 三 军队 是 恐惧 .
于是三军悚然，

[ðeɪ] [ɔ:l] [əu'beɪd] ['mɪləteri] ['ɔ:rdərz] [wɪ'ðəʊt] ['kwestʃən] .
They all obeyed military orders without question .
他们 全部 服从 军队 订单 没有 问题 .
无不懍遵军令。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] ['kɑ:mentəd] [ɑ:n][aɪ 'ti:] , ['seɪɪŋ] :
A later poet commented on it , saying :
一个 之后 诗人 评论 在 它 , 说 :
后人 有 诗论 之 曰:

" [ten] ['θaʊz(ə)nd] [pɪksju:] , [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['hɑ:rts] , "
" Ten thousand Pixiu , ten thousand hearts , "
" 十 千 貔貅 , 十 千 心 , "
“十万貔貅十万心，

[wʌn] ['pɜ:sənz] ['ɔ:rdərz][ɑ:r; ər][hɑ:rd][tu;; tə] [ɪn'fɔ:rs] .
One person's orders are hard to enforce .
一 人的 订单 是 难的 到 执行 .
一人号令众难禁。

[ðə; ði] [raɪt] [tu;; tə] [drɔ:] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kʌt] [wʌnz] [her] [ɪz] ['pærəmaʊnt] .
The right to draw a sword and cut one's hair is paramount .
这 正确的 到 画 一个 剑 和 切 一个人的 头发 是 派拉蒙 .
拔刀割发权为首，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][wi;; wɪ] ['ri:əlaɪz] [ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv] ['kɑʊ] [kaʊz] [dɪ'si:tf(ə)l] ['tæktɪks] .
Only then did we realize the depth of Cao Cao's deceitful tactics .
仅有的 然后 做过 我们 意识到 这 深度 的 曹 曹的 欺骗性的 策略 .
方见曹瞒诈术深。”

['mi:nwaɪl] , [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ʃju:] , ['noʊɪŋ] ['kɑʊ] ['kɑʊ][wʌz; wəz] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
Meanwhile , Zhang Xiu , knowing Cao Cao was leading his troops ,
同时 , 张 秀 , 会心 曹 曹 曾是 领导 他的 军队 ,
却说张绣知操引兵来，

[æŋ; ən][ˈɜ:rdʒənt] ['letər] [wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə][lɪ'ju:][bɪ'ɑ:ʊ] .
An urgent letter was sent to Liu Biao .
一个 紧迫的 信 曾是 发送 到 刘 彪 .
急发书报刘表，

[mek] [aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['fɑ:ləʊər] ;
Make it a follower ;
制作 它 一个 追随者 ;
使为后应；

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [wɪð; wɪθ] [leɪ] [su:] ,
On one hand , with Lei Xu ,
在 一 手 , 和 雷 徐 ,
一面与雷叙、

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Zhang Xian'er led his troops out of the city to meet the enemy .
张 - 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 到 见面 这 敌人 .
张先二将领兵出城迎敌。

[ðə; ði] [tu:] [fɔr'meɪʃənz] [feɪst] [i:tɪ] [ˈlðər] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ʃju:] [tɒk] [tʃɑ:rdʒ] .
Zhang Xiu took charge .
张 秀 采取 收费 .

张绣出马，

[hi:; hi] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ænd; ənd] [kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] [hɪm; ɪm] :
He pointed at Cao Cao and cursed him :
他 尖 在 曹 曹 和 被诅咒的 他 :

指操骂曰：

" [ju:; jʊ] [ɑ:r; ə] [ə; eɪ] [ˈhɪpəkɹɪt] , [ˈʃeɪmləs] [ænd; ənd] [dɪˈspɪkəbl, ˈdespɪkəbl] . "
" You are a hypocrite , shameless and despicable . "
" 你 是 一个 伪君子 , 不要脸 和 卑鄙 . "

“汝乃假仁义无廉耻之人，

[haʊ] [ɑ:r; ə] [ðei] [ˈeni] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [bi:sts] !
How are they any different from beasts !
如何 是 他们 任何 不同的 从 野兽 !

与禽兽何异！ ”

[ˈkɑʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [su:] [ˈtʃu:] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [li:d] .
He ordered Xu Chu to take the lead .
他 订购 徐 楚 到 拿 这 带领 .

令许褚出马。

[ʃju:] [ˈɔ:rdərd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [zˈjɑ:n] [tu:; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ˈbæt(ə)] .
Xiu ordered Zhang Xian to engage in battle .
秀 订购 张 西安 到 从事 在 战斗 .

绣令张先接战。

[ˈoʊnli] [θri:] [sets] ,
Only three sets ,
仅有的 三 套 ,

只三合，

[su:] [ˈtʃu:] [biˈhedɪd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [zˈjɑ:n] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Xu Chu beheaded Zhang Xian from his horse .
徐 楚 斩首 张 西安 从 他的 马 .

许褚斩张先于马下，

[ðə; ði] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈɑ:rmɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] .
The embroidered army suffered a major defeat .
这 绣花 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

绣军大败。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:rmɪ] [tu:; tə] [ðə; ði] [wɔ:lz] [ʌv; əv] [ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] .
Cao Cao led his army to the walls of Nanyang .
曹 曹 引领 他的 军队 到 这 墙壁 的 南阳 .

操引军赶至南阳城下。

[ɪmˈbrɔɪdəri] [ˈentərz] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Embroidery enters the city ,
刺绣 进入 这 城市 ,

绣入城，

[hiː; hi] [sterd] [ɪn'dɔːrz] [ænd; ənd] [ˈdɪdnt] [ɡoʊ] [aʊt] .
He stayed indoors and didn't go out .
他 入住 室内 和 没有 去 出去 .

闭门不出。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [bi'sɪdʒd] [ænd; ənd] [ə'tækt] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Cao Cao besieged and attacked the city .
曹 曹 被围困 和 遭到攻击 这 城市 .

操围城攻打，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [moʊt] [wʌz; wəz] [ˈveri] [waɪd] .
The city moat was very wide .
这 城市 护城河 曾是 非常 宽的 .

见城壕甚阔，

[ðə; ði] [ˈwɔːtər] [wʌz; wəz] [diːp] .
The water was deep .
这 水 曾是 深的 .

水势又深，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz][ɪn][ˈdaɪər] [niːd] .
The city is in dire need .
这 城市 是 在 可怕的 需要 .

急难近城。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ˈtrænsɜːrt] [zɜːrθ] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] [ˈtrentʃɪz] ;
He then ordered his soldiers to transport earth to fill the trenches ;
他 然后 订购 他的 士兵 到 运输 地球 到 充满 这 战壕 ;

乃令军士运土填壕；

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [mɪkst] [təˈgeðər] [klɒːθ] [bægz] , [ˈfaɪərwɒd] , [ænd; ənd] [strɔː] .
They also mixed together cloth bags , firewood , and straw .
他们 还 混合 一起 布 包 , 柴 , 和 稻草 .

又用土布袋并柴薪草把相杂，

[tuː; tə] [meɪk] [steps] [ænd; ənd] [bentʃɪz] [ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ;
To make steps and benches on the edge of the city ;
到 制作 步骤 和 长椅 在 这 边缘 的 这 城市 ;

于城边作梯凳；

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ɪ'rektɪd] [ə; eɪ] [klaʊd] [ɪ'lædə] [tuː; tə][spaɪ][ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] ;
They also erected a cloud ladder to spy on the city ;
他们 还 竖立 一个 云 梯子 到 间谍 在 这 城市 ;

又立云梯窥望城中；

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [aɪ 'tiː] .
Cao Cao rode his horse around the city to observe it .
曹 曹 骑 他的 马 大约 这 城市 到 观察 它 .

操自骑马绕城观之，

[ðɪs] [kən'tɪnjuːd] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
This continued for three days .
这 持续 为了 三 天 .

如此三日。

[ðə; ði] [ˈɔːrdər] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [æt; ət] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ˈkɔːrnər] .
The order was given to instruct the soldiers at the west gate corner .
这 命令 曾是 给定 到 指示 这 士兵 在 这 西方 门 角落 .

传令教军士于西门角上，

[ˈpaɪlɪŋ] [ʌp] [ˈfaɪərwɒd] ,
Piling up firewood ,
桩 向上 柴 ,

堆积柴薪，

[ˈgæðər] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Gather the generals ,
收集 这 将军们 ,

会集诸将，

[goʊ] [ʌp] [tuː; tə] [taʊn] [frʌm; frəm][ðer; ðər] .
Go up to town from there .
去 向上 到 镇 从 那里 .

就那里上城。

[ˈdʒiːə][suː] , [huː] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] , [sɔː] [ðɪs] [siːn] .
Jia Xu , who was in the city , saw this scene .
贾 徐 , WHO 曾是 在 这 城市 , 锯 这 场景 .

城中贾诩见如此光景，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ʃjuː] :
He then said to Zhang Xiu :
他 然后 说 到 张 秀 :

便谓张绣曰：

" [aɪ] [ɔːlˈredi] [noʊ] [ˈkəʊ] [kaʊz] [ɪnˈtenʃən] . "
" I already know Cao Cao's intentions . "
" 我 已经 知道 曹 曹的 意图 . "

“某已知曹操之意矣。

[naʊ] [wiː; wi][kæn; kən] [juːz][ðer; ðər][plæn] [əˈgenst] [ðem; ðəm] .
Now we can use their plan against them .
现在 我们 能 使用 他们的 计划 反对 他们 .

今可将计就计而行。”

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðeəz; ðəz] [ˈɔːlweɪz] [ˈsʌmwʌn] [strɔːŋɡər] [ðæn; ðən][juː; ju] .
There's always someone stronger than you .
有 总是 某人 更强 比 你 .

强中自有强中手，

[ˈjuːzɪŋ] [dɪˈsepʃ(ə)n] [wɪl] [ˈoʊnli] [liːd] [tuː; tə] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [huː] [ˈrekəɡnaɪzɪz] [dɪˈsepʃ(ə)n] .
Using deception will only lead to encountering someone who recognizes deception .
使用 欺骗 将要 仅有的 带领 到 遭遇 某人 WHO 认可 欺骗 .

用诈还逢识诈人。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ðer; ðər][plæn][ɪz] .
I wonder what their plan is .
我 想知道 什么 他们的 计划 是 .

不知其计若何，

[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈdʒiːə] - [strætədʒaɪzɪz][ænd; ənd] [dɪˈsaɪdʒ] [ˈvɪktəri] ; [ˈʃiːˈɑː; huː] [dʌn] [plʌks] [aʊt] [æən; ən]
Chapter 18 : Jia Wenhe Strategizes and Decides Victory ; Xiahou Dun Plucks Out an
章 - : 贾 - 制定策略 和 决定 胜利 ; 夏侯 逼债 摘取 出去 一个
[ˈæroʊ] [ænd; ənd] [iːts] [hɪz; ɪz] [aɪ] .
Arrow and Eats His Eye .
箭 和 吃 他的 眼睛 .

第十八回 贾文和料敌决胜 夏侯惇拨矢啖睛

[haʊ'evər] , [ˈdʒi:ə][su:] [æn'tɪsɪpətɪd] ['kaʊ] [kaʊz] [ɪn'tenʃən] .
However , Jia Xu anticipated Cao Cao's intentions .

然而 , 贾徐预期曹曹的意图 .
却说贾诩料知曹操之意 ,

[hi:; hi] [ðən] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə][ju:z][ðər; ðər][plæn] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
He then decided to use their plan against them .

他 然后 决定 到 使用 他们的 计划 反对 他们 .
便欲将计就计而行 ,

[ðən] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ʃju:] :
Then he said to Zhang Xiu :

然后 他 说 到 张 秀 :

乃谓张绣曰 :

" [aɪ] [sɔ:] ['kaʊ] ['kaʊ] ['sɜ:rkliŋ] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔ:l] . "
" I saw Cao Cao circling the city for three days from the city wall . "

" 我 锯 曹 曹 盘旋 这 城市 为了 三 天 从 这 城市 墙 . "
“某在城上见曹操绕城而观者三日。

[hi:; hi] ['nɒʊtɪst] [ðə; ðɪ] ['kʌlər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [brɪks] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˌsaʊθ'i:st] ['kɔ:rnər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]
He noticed the color of the bricks and earth in the southeast corner of the

他 注意到 这 颜色 的 这 砖块 和 地球 在 这 东南 角落 的 这

city .
城市 .

他见城东南角砖土之色 ,

[ˈdɪfrənt] [taɪps] [ʌv; əv] ['prɑ:dʌkt] , [oʊld][ænd; ənd] [nu:] .
Different types of products , old and new .

不同的 类型 的 产品 , 老的 和 新的 .

新旧不等 ,

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['æntləz] [wɜ:r; wər] ['dæmɪdʒd] .
Most of the antlers were damaged .

最多 的 这 鹿角 是 损坏的 .

鹿角多半毁坏 ,

[ðeɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [ə'tæk] [frʌm; frəm] [hɪr] .
They intend to attack from here .

他们 打算 到 攻击 从 这里 .

意将从此处攻进 ,

[haʊ'evər] , [hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˌnɔ:rθ'west] [tu:; tə] [kə'lekt] [ðə; ðɪ] [ə'kju:mjəleɪtɪd] [græs] .
However , he went to the northwest to collect the accumulated grass .

然而 , 他 去 到 这 西北 到 收集 这 积累 草 .

却虚去西北上积草 ,

[tu:; tə] [feɪn] [streŋθ]
To feign strength

到 假装 力量

诈为声势 ,

[ðeə(r)] ['traɪŋ] [tu:; tə] [trɪk] [em 'i:] ['ɪntu:] [wɪð'drɔɪŋ] [maɪ] [tru:ps] [ænd; ənd] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ðɪ]
They're trying to trick me into withdrawing my troops and defending the

它们是 尝试 到 诡计 我 进入 撤退 我的 军队 和 防守 这

northwest .
northwest .

西北 .

欲哄我撤兵守西北 ,

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [ædˈvæns] [baɪ] [ˈklaɪmɪŋ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] [ˈkɔːrnər] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ʌv; əv]
They will surely advance by climbing up to the southeast corner under the cover of
他们 将要 一定 进步 经过 攀登 向上 到 这 东南 角落 在下面 这 覆盖 的
[ˈdɑːrknəs] .
darkness .
黑暗 .

彼乘夜黑必爬东南角而进也。

[ɪmˈbrɔɪdəri] [sed] :
Embroidery said :
刺绣 说 :

绣曰:”

[soʊ] [wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
So what can be done ?
所以 什么 能 是 完毕 ?

然则奈何？

[suː] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

“羽曰:”

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˈiːzi] [ˈmætər] .
This is an easy matter .
这 是 一个 简单的 事情 .

此易事耳。

[ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] , [wiː; wi][kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ] [strɔːŋ] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈɑːrmi] [laɪk] [təˈdeɪ] .
In the future , we can have a strong and capable army like today .
在 这 未来 , 我们 能 有 一个 强的 和 有能力的 军队 喜欢 今天 .

来日可今精壮之兵，

[iːt] [wel] [ænd; ənd][ˈtræv(ə)l] [laɪt] .
Eat well and travel light .
吃 出色地 和 旅行 光 .

饱食轻装，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈhɪd(ə)n] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˌsaʊθiːstərn] [ˈhaʊzɪz] .
They were all hidden inside the southeastern houses .
他们 是 全部 隐 里面 这 东南部 房屋 .

尽蒙于东南房屋内，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [tɔːt] [ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ɪmˈpɜːrsənert] [ˈsoʊldʒərz] .
But they taught the common people to impersonate soldiers .
但 他们 教授 这 常见的 人们 到 模仿 士兵 .

却教百姓假扮军士，

[ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwest] [ɪz] [left] [ˌʌndɪˈfendɪd] .
The northwest is left undefended .
这 西北 是 左边 未设防 .

虚守西北。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [æt; ət][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] [ˈkɔːrnər] [æt; ət] [naɪt] .
He was allowed to climb the city wall at the southeast corner at night .
他 曾是 允许 到 爬 这 城市 墙 在 这 东南 角落 在 夜晚 .

夜间任他在东南角上爬城。

[wen] [ðeɪ] [klaɪmd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
When they climbed into the city ,
什么时候 他们 攀登 进入 这 城市 ,

俟其爬进城时，

[ə; eɪ] ['kænən] [[ɑ:t] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [tru:ps] [spræn] ['Intu:]['ækʃ(ə)n] .
The ambush troops sprang into action .
这 伏击 军队 弹簧 进入 行动 .

伏兵齐起，

['kaʊ] ['kaʊ][kæn; kən][bi;; bi] ['kæptʃərd] .
Cao Cao can be captured .
曹 曹 能 是 捕获 .

操可擒矣。

" - "
" Xiuxi "
" - "

“绣喜，

['fɑ:ləʊ] [ðer; ðər][plæn] .
Follow their plan .
跟随 他们的 计划 .

从其计。

[skaʊts] [hæd; həd] [ɔ:'lredi] [ɪn'fɔ:rmd] ['kaʊ] ['kaʊ] .
Scouts had already informed Cao Cao .
童子军 有 已经 知情的 曹 曹 .

早有探马报曹操，

[,aɪ'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['zæn, 'zɑ:n] [ʃju:] [wɪð'dru:] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ'west] ['kɔ:rnər] .
It is said that Zhang Xiu withdrew all his troops to the northwest corner .
它 是 说 那 张 秀 退出 全部 他的 军队 到 这 西北 角落 .

说张绣尽撤兵在西北角上，

['ʃaʊtɪŋ] [tu;; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Shouting to defend the city ,
喊叫 到 保卫 这 城市 ,

呐喊守城，

[ðə; ði] [səʊθ'i:st] , [haʊ'evər] , [ɪz] [kwɑɪt] ['empti] .
The southeast , however , is quite empty .
这 东南 , 然而 , 是 相当 空的 .

东南却甚空虚。

['kaʊ] ['kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðeɪv] ['fɔ:lən] [raɪt] ['Intu:][maɪ][træp] ! "
" They've fallen right into my trap ! "
" 他们有 倒下 正确的 进入 我的 陷阱 ! "

“中吾计矣！ ”

[hi;; hi] [ðen] [ɔ:'rdərd] [ðə; ði] ['ɑ:rmi][tu;; tə] ['si:krətli] [prɪ'per] ['ʃʌvlz] , [hoʊz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [tu:lz]
He then ordered the army to secretly prepare shovels , hoes , and other tools
他 然后 订购 这 军队 到 偷偷 准备 铲子 , 锄头 , 和 其他 工具
[fɔ:r; fər] ['skeɪlɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
for scaling the city walls .
为了 缩放 这 城市 墙壁 .

遂命军中密备锹钁爬城器具。

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ðeɪ] [ˈoʊnli][led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu;; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˌnɔ:rθ'west] [ˈkɔ:rənər] .
During the day , they only led their troops to attack the northwest corner .
期间 这 天 , 他们 仅有的 引领 他们的 军队 到 攻击 这 西北 角落 :
日间只引军攻西北角。

[əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Around the second watch of the night ,
大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,
至二更时分，

[haʊ'evər] , [hi;; hi] [led][hɪz; ɪz][eɪ'li:t; i'li:t] [tru:ps] [tu;; tə] [klaɪm] [ˈoʊvər][ðə; ði] [trentʃ] [æt; ət][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st]
However , he led his elite troops to climb over the trench at the southeast
然而 , 他 引领 他的 精英 军队 到 爬 超过 这 沟 在 这 东南
corner .
corner .
角落 :
却领精兵于东南角上爬过壕去，

[kʌt] [ˈoʊpən][ðə; ði] [daɪ] [ˈæntləz] .
Cut open the deer antlers .
切 打开 这 鹿 鹿角 :
砍开鹿角。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmu:vmənt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
There was no movement in the city .
那里 曾是 不 移动 在 这 城市 :
城中全无动静，

[ðə; ði] [tru:ps] [rʌʃt] [ɪn] [tə'geðər] .
The troops rushed in together .
这 军队 匆忙 在 一起 :
众军一齐拥入。

[ðen] [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
Then a cannon shot rang out .
然后 一个 大炮 射击 响铃 出去 :
只听得一声炮响，

[ˈæmbʊʃɪz] [spræŋ] [ʌp] [ˈevriwɛr] .
Ambushes sprang up everywhere .
伏击 弹簧 向上 到处 :
伏兵四起。

[kaʊz] [ˈɑ:rmɪ] [rɪ'tri:tɪd] [ˈheɪstɪli] .
Cao's army retreated hastily .
曹的 军队 撤退 草草 :
曹军急退，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ʃju:] [ˈpɜ:rsənəli] [led][hɪz; ɪz] [breɪv] [tru:ps] [tu;; tə] [əˈtæk] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Zhang Xiu personally led his brave troops to attack from behind .
张 秀 亲自 引领 他的 勇敢的 军队 到 攻击 从 在后面 :
背后张绣亲驱勇壮杀来。

[kaʊz] [ˈɑ:rmɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] .
Cao's army suffered a great defeat .
曹的 军队 遭受 一个 伟大的 击败 :
曹军大败，

[rɪ'tri:t] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Retreat outside the city ,
撤退 外部 这 城市 ,
退出城外，

[hiː; hi] [ˈtrævlɪd] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] .
He traveled dozens of miles .
他 旅行 几十个 的 英里 .

奔走数十里。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ʃjuː] [fɔːt] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] [bɪˈfɔːr] [wiðˈdrɔɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zhang Xiu fought until dawn before withdrawing his troops into the city .
张 秀 战斗 直到 黎明 前 撤退 他的 军队 进入 这 城市 .

张绣直杀至天明方收军入城。

[ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈstrætədʒi] [tuː; tə] [kaʊnt] [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [truːps]
Cao Cao's strategy to count the defeated troops
曹 曹的 战略 到 数数 这 战败 军队

曹操计点败军，

[mɔːr] [ðæŋ; ðən] - , - [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [bːst] .
More than 50 , 000 soldiers were lost .
更多的 比 - , - 士兵 是 丢失的 .

折兵五万余人，

[ˈkaʊntləs] [səˈplaɪz] [wɜːr; wər] [bːst] .
Countless supplies were lost .
无数 补给品 是 丢失的 .

失去辎重无数。

[lyː][ˈtʃɪˈæn] ,
Lü Qian ,
鲁 钱 ,

吕虔、

[ju] [dʒɪŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜːr; wər] [bəʊθ] [ˈɪndʒərd] .
Yu Jin and his companion were both injured .
于 斤 和 他的 伴侣 是 两个都 受伤 .

于禁俱各被伤。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒiːə][suː] [sɔː] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [fliː] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
Meanwhile , Jia Xu saw Cao Cao flee in defeat .
同时 , 贾 徐 锯 曹 曹 逃跑 在 击败 .

却说贾诩见操败走，

[ˈɜːrdʒəntli] [ɜːrdʒ] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ʃjuː] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [wɪl] [tuː; tə] [lɪˈjuː] [biˈɑːoʊ] .
Urgently urge Zhang Xiu to write a will to Liu Biao .
紧急 敦促 张 秀 到 写 一个 将要 到 刘 彪 .

急劝张绣遗书刘表，

[ðeɪ] [ˈɔːrdərd] [truːps] [tuː; tə] [kʌt] [ɔːf] [ðer; ðər] [rɪr] .
They ordered troops to cut off their rear .
他们 订购 军队 到 切 离开 他们的 后部 .

使起兵截其后路。

[ðə; ði] [bʊk] [ɪz] [prɪˈzentɪd] .
The book is presented .
这 书 是 呈现 .

表得书，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːrmi] .
They were about to raise an army .
他们 是 关于 到 增加 一个 军队 .

即欲起兵。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [sʌŋ] [ˌsiːˈiː][hæd; həd] [ˈsteɪfənd] [truːps] [æt; ət] [huːˈkuː] .
Suddenly , a scout reported that Sun Ce had stationed troops at Hukou .
突然 , 一个 侦察 据报道 那 太阳 塞 有 驻 军队 在 湖口 .

忽探马报孙策屯兵湖口。

[ˈkwaɪ] [lɪɑːŋ] [sed] :
Kuai Liang said :
快 梁 说 :

蒯良曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈstrætədʒɪ] [ɪz][tuː; tə][ˈsteɪ(ə)n] [truːps] [æt; ət] [huːˈkuː] . "
" The strategy is to station troops at Hukou . "
" 这 战略 是 到 车站 军队 在 湖口 . "

“策屯兵湖口，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ˈkaʊ] [kaʊz] [plæn] .
This was Cao Cao's plan .
这 曾是 曹 曹的 计划 .

乃曹操之计也。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [nuː] [dɪˈfiːt] .
Cao Cao suffered a new defeat .
曹 曹 遭受 一个 新的 击败 .

今操新败，

[ɪf] [wiː; wi][duː][nɑːt] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [straɪk] ,
If we do not take advantage of the situation and strike ,
如果 我们 做 不是 拿 优势 的 这 情况 和 罢工 ,

若不乘势击之，

" [ðer; ðər] [wɪl] [ˈʃʊrli] [biː; bi] [ˈtrʌb(ə)l] [ˈleɪtər] . "
" There will surely be trouble later . "
" 那里 将要 一定 是 麻烦 之后 . "

后必有患。”

[ðə; ðɪ] [rɪˈpɔːrt] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][zuː] [tuː; tə][ˈhoʊld][ðə; ðɪ] [pæs] [ˈfɜːrmlɪ] .
The report then ordered Huang Zu to hold the pass firmly .
这 报告 然后 订购 黄 祖 到 抓住 这 经过 牢牢 .

表乃令黄祖坚守隘口，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - [ˈkaʊntɪ] [tuː; tə] [ˌɪntərˈsept] [ˈkaʊ] [kaʊz] [rɪr] .
He personally led his troops to Anzhong County to intercept Cao Cao's rear .
他 亲自 引领 他的 军队 到 - 县 到 截距 曹 曹的 后部 .

自己统兵至安众县截操后路；

[hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ʃjuː] .
He met with Zhang Xiu .
他 遇见 和 张 秀 .

一面约会张绣。

[ʃjuː] - [ˈɑːrmi] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪˈɡʌn] .
Xiu Zhibiao's army had already begun .
秀 - 军队 有 已经 开始 .

绣知表兵已起，

[ðæt] [ɪz] , [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ˈdʒiːə] [suː] , [ðeɪ] [led] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
That is , together with Jia Xu , they led troops to attack Cao Cao .
那 是 , 一起 和 贾 徐 , 他们 引领 军队 到 攻击 曹 曹 .

即同贾诩引兵袭操。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi] [ˈmɑːtɪt] [ˈsləʊli] .
Meanwhile , Cao Cao's army marched slowly .
同时 , 曹 曹的 军队 行军 缓慢地 .

且说操军缓缓而行，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] ,
Arriving at Xiangcheng ,
抵达 在 相城 ,

至襄城，

[tuː; tə] ,
To Qingshui ,
到 清水 ,

到清水，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [tɜːz] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Cao Cao suddenly burst into tears on horseback .
曹 曹 突然 爆裂 进入 眼泪 在 马背 .

操忽于马上放声大哭。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [səɪˈpraɪzd] [ænd; ənd] [æskt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
Everyone was surprised and asked the reason .
每个人 曾是 惊讶 和 问 这 原因 .

众惊问其故，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ] [rɪˈkɔːl] [ðæt] [læst] [jɪr] , [maɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][daɪˈæn][ˈweɪ][wʌz; wəz] [kɪld] [hɪr] . "
" I recall that last year , my great general Dian Wei was killed here . "
" 我 记起 那 最后的 年 , 我的 伟大的 一般的 迪安 魏 曾是 被杀 这里 . "

“吾思去年于此地折了吾大将典韦，

[aɪ] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət][kraɪ] !
I couldn't help but cry !
我 不能 帮助 但 哭 !

不由不哭耳！ ”

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː; hi] [rɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsteɪfənd] .
Therefore , he immediately ordered the troops to be stationed .
所以 , 他 立即地 订购 这 军队 到 是 驻 .

因即下令屯住军马，

[ə; eɪ][grænd] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [fiːst] [wʌz; wəz] [held] .
A grand sacrificial feast was held .
一个 盛大 献祭 盛宴 曾是 握住 .

大设祭筵，

[tuː; tə] [mɔːrɪn] [ðə; ði] [ˈfɔːləŋ] [səʊl] [ʌv; əv][daɪˈæn][ˈweɪ] .
To mourn the fallen soul of Dian Wei .
到 哀悼 这 倒下 灵魂 的 迪安 魏 .

吊奠典韦亡魂。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈpɜːrsənəli] [lɪt] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [wept] [ɪn] [ˈwɜːrʃɪp] .
Cao Cao personally lit incense and wept in worship .
曹 曹 亲自 点燃 香 和 哭泣 在 崇拜 .

操亲自拈香哭拜，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˌædməˈreɪ(ə)n] .
The entire army was filled with admiration .
这 全部的 军队 曾是 已填 和 钦佩 .

三军无不感叹。

[ˈfestɪv; ˈfestəvəl] [waɪbi] ,
Festival Weibi ,
节日 微笔 ,

祭典韦毕，

[fæŋ] [dʒiːz] [ˈnefjuː] [ˈkaʊ] - [ænd; ənd] [ˈeldɪst] [sʌn] [ˈkaʊ] [ˈæŋ] ,
Fang Ji's nephew Cao Anmin and eldest son Cao Ang ,
方 吉 的 侄子 曹 - 和 长子 儿子 曹 安格 ,

方祭侄曹安民及长子曹昂，

[ænd; ənd][tu:; tə] [peɪ] ['tribju:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['fɔ:lən] ['soʊldʒərz] ;
And to pay tribute to the fallen soldiers ;
和 到 支付 贡 到 这 倒下 士兵 ;
并祭阵亡军士；

[i:v(ə)n][ðə; ði] [fə'gɑ:nə] [hɔ:rs] [ðæt] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [ded] ,
Even the Ferghana horse that was shot dead ,
甚至 这 费尔干纳 马 那 曾是 射击 死的 ,
连那匹射死的大宛马，

[ðeɪ] ['ɔ:lsʊv] ['ɔ:fərd] ['sækrɪfaɪsɪz] .
They also offered sacrifices .
他们 还 提供 牺牲 .
也都致祭。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ˈsʌd(ə)nli] [ju:n] [ju] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Suddenly Xun Yu sent someone to report :
突然 迅 于 发送 某人 到 报告 :
忽荀彧差人报说：

[lɪ'ju:] [bɪ'ɑ:ʊv] [helpt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ʃju:] ['steɪf(ə)n] [tru:ps] [ænd; ənd][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Liu Biao helped Zhang Xiu station troops and pacify the people .
刘 彪 帮助 张 秀 车站 军队 和 安抚 这 人们 .
“刘表助张绣屯兵安众，

" [kʌt] [ɔ:f] [maɪ] [weɪ] [hoʊm] . "
" Cut off my way home . "
" 切 离开 我的 方式 家 : "
截吾归路。”

[ˈkɑʊ] [rɪ'plaɪd] [tu:; tə] [ju:z] ['letər] , [ˈseɪɪŋ] :
Cao replied to Yu's letter , saying :
曹 回复 到 余氏 信 , 说 :
操答彧书曰：

" [aɪ][ˈtræv(ə)] [ˈsevrəl] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] , "
" I travel several miles a day , "
" 我 旅行 一些 英里 一个 天 , "
“吾日行数里，

[aɪ 'ti:] ['wɔznt] [ðæt] [aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [ðə; ði] [θi:f] [wʌz; wəz] ['tʃeɪsɪŋ] [ˌem 'i:] ;
It wasn't that I didn't know the thief was chasing me ;
它 不是 那 我 没有 知道 这 贼 曾是 追逐 我 ;
非不知贼来追我；

[haʊ'evər] , [maɪ][plæn][ɪz] [ɔ:l'redi] [set] .
However , my plan is already set .
然而 , 我的 计划 是 已经 放 .
然吾计划已定，

[ɪf] [ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə] - ,
If you go to Anzhong ,
如果 你 去 到 - ,
若到安众，

[ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəri] [mʌst; məst][bi:; bi][tɔ:rn] .
The embroidery must be torn .
这 刺绣 必须 是 撕裂 .
破绣必矣。

[pli:z] [du:][nɑ:t] [daʊt] .
Please do not doubt .
请 做 不是 怀疑 .

君等勿疑。”

[hi:; hi] [ðen] [ʔɜ:dʒd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [mɑ:rtʃ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈbɔ:rdər][ʌv; əv] - [ˈkaʊnti] .
He then urged his troops to march to the border of Anzhong County .
他 然后 敦促 他的 军队 到 行进 到 这 边界 的 - 县 .

便催军行至安众县界。

[lɪˈju:] - [ˈɑ:rmɪ][hæz; hæz] [ɔ:ˈlredi] [dɪˈfendɪd] [ðə; ði][strəˈti:dʒɪk][loʊˈkeɪ](ə)n] .
Liu Biao's army has already defended the strategic location .
刘 - 军队 有 已经 辩护 这 战略 地点 .

刘表军已守险要，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ʃju:] [ðen] [led][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Zhang Xiu then led his army to the scene .
张 秀 然后 引领 他的 军队 到 这 场景 .

张绣随后引军赶来。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [kɑ:rv] [ə; eɪ] [pæθ] [θru:] [ðə; ði] [ˈdeɪndʒərəs] [təˈreɪn]
Cao Cao then ordered his troops to carve a path through the dangerous terrain

[ˈʌndər] [ˈkʌvər][ʌv; əv] [ˈdɑ:rkənəs] .
under cover of darkness .
在下面 覆盖 的 黑暗 .

操乃令众军黑夜凿险开道，

[ə; eɪ] [sərˈpraɪz] [əˈtæk] [wʌz; wəz] [bɔ:ntʃt] .
A surprise attack was launched .
一个 惊喜 攻击 曾是 发射 .

暗伏奇兵。

[æz; əz] [da:n] [broʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

及天色微明，

[lɪˈju:][biˈɑ:ʊʊ] ,
Liu Biao ,
刘 彪 ,

刘表、

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [ˈɑ:rmɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] .
Zhang Xiu's army joined forces .
张 - 军队 加入 力量 .

张绣军会合，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈkaʊ] [kaʊz] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [fju:] ,
Seeing that Cao Cao's troops were few ,
看到 那 曹 曹的 军队 是 很少 ,

见操兵少，

[səˈspektɪŋ] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][hæd; həd] [fled] ,
Suspecting Cao Cao had fled ,
怀疑 曹 曹 有 逃亡 ,

疑操遁去，

[ðeɪ] [ɔ:l] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [ˈɪntu:] [ˈdeɪndʒərəs] [təˈreɪn] [tu:; tə] [əˈtæk] .
They all led their troops into dangerous terrain to attack .
他们 全部 引领 他们的 军队 进入 危险的 地形 到 攻击 .

俱引兵入险击之。

[məˈnu:vəriŋ] [ə; eɪ] [səɪˈpraɪz] [əˈtæk] ,
Maneuvering a surprise attack ,
机动 一个 惊喜 攻击 ,

操纵奇兵出，

[ðeɪ] [ˈʌtərli] [dɪˈfi:tɪd] [ðə; ði] [ˈɑ:miz] [ʌv; əv] [bəuθ] [saɪdz] .
They utterly defeated the armies of both sides .
他们 完全地 战败 这 军队 的 两个都 侧面 .

大破两家之兵。

[kaʊz] [tru:ps] [ˈeksɪtɪd] - [pæs] .
Cao's troops exited Anzhong Pass .
曹的 军队 退出 - 经过 .

曹兵出了安众隘口，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈnæroʊ] [pæs] .
He was stationed outside the narrow pass .
他 曾是 驻 外部 这 狭窄的 经过 .

于隘外下寨。

[lɪˈju:][biˈɑ:ʊʊ] ,
Liu Biao ,
刘 彪 ,

刘表、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ʃju:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪˈfi:tɪd] [tru:ps] [met] .
Zhang Xiu and his defeated troops met .
张 秀 和 他的 战败 军队 遇见 .

张绣各整败兵相见。

[ðə; ði] [ˈteɪbl] [ˈsteɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [wi:d] [fɔ:l] [ˈɪntu:] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈtretʃərəs] [træp] ! "
" Who would have thought we'd fall into Cao Cao's treacherous trap ! "
" WHO 会 有 想法 我们会 落下 进入 曹 曹的 奸诈 陷阱 ! "

“何期反中曹操奸计！ ”

[ɪmˈbrɔɪdəri] [sez] :
Embroidery says :
刺绣 说道 :

绣曰：

" [wi:l] [si:] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] . "
" We'll see what happens next . "
" 出色地 看 什么 发生 下一个 . "

“容再图之。”

[soʊ][ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:miz] [ˈgæðərd] [æt; ət] - .
So the two armies gathered at Anzhong .
所以 这 二 军队 聚集 在 - .

于是两军集于安众。

[ˈmi:nwaɪl] , [ʃu:n] [ju] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [juˈɑ:n] [ˈʃaʊ] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [bɔ:ntʃ] [æŋ; ən] [əˈtæk] [ɑ:n]
Meanwhile , Xun Yu learned that Yuan Shao intended to launch an attack on
同时 , 迅 于 学习 那 元 邵 故意的 到 发射 一个 攻击 在
[zʌtʃæŋ] .
Xuchang .
许昌 .

且说荀彧探知袁绍欲兴兵犯许都，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə] ['kaʊ] [kaʊz] [eɪd] ['ʌndə] [ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] .
He rushed to Cao Cao's aid under the starry night .
他 匆忙 到 曹 曹的 援助 在下面 这 繁星 夜晚 .
星夜驰书报曹操。

[ðə; ði] [bʊk] [meɪd] [em 'iː] ['æŋkʃəs] .
The book made me anxious .
这 书 制成 我 焦虑的 .
操得书心慌，

[ðə; ði] [truːps] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [ɪ'miːdiətli] .
The troops will return immediately .
这 军队 将要 返回 立即地 .
即日回兵。

[ðə; ði][spɑɪ] [ɪn'fɔːrmd] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [ʃjuː] .
The spy informed Zhang Xiu .
这 间谍 知情的 张 秀 .
细作报知张绣，

[ʃjuː] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [pər'suː] [,aɪ 'tiː] .
Xiu wanted to pursue it .
秀 通缉 到 追求 它 .
绣欲追之。

['dʒiːə][suː] [sed] :
Jia Xu said :
贾 徐 说 :
贾诩曰：

[,aɪ 'tiː] ['kænə:t] [biː; bi] [pər'suːd] .
It cannot be pursued .
它 不能 是 追击 .
“不可追也，

[pər'sʊ] [,aɪ 'tiː] [wɪl] ['oʊnli] [li:d] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] .
Pursuing it will only lead to defeat .
追求 它 将要 仅有的 带领 到 击败 .
追之必败。”

[lɪ'juː][bi'ɑːoʊ] [sed] :
Liu Biao said :
刘 彪 说 :
刘表曰：

" [aɪ] [wəʊnt] [tʃeɪs] [juː; jʊ] [tə'deɪ] ,
" I won't chase you today ,
" 我 惯于 追赶 你 今天 ,
“今日不追，

[ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [hæz; həz] [bɪn] [mɪst] .
The opportunity has been missed .
这 机会 有 到过 错过 .
坐失机会矣。”

[hiː; hi] ['strɔːŋli] ['ɜːdʒd] [ʃjuː] [tuː; tə] [li:d] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [truːps] [tuː; tə] [pər'suː] [ðem; ðəm] .
He strongly urged Xiu to lead more than 10 , 000 troops to pursue them .
他 强烈 敦促 秀 到 带领 更多的 比 - , - 军队 到 追求 他们 .
力劝绣引军万余同往追之。

[ˈæftə] ['trævlɪŋ] [ə'baʊt] [ten] [li] ,
After traveling about ten li ,
后 旅行 关于 十 季 ,
约行十余里，

[ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [ʌv; əv][ˈkɑʊ] [kɑʊz] [ˈɑ:rmi] .
They caught up with the rear guard of Cao Cao's army .
他们 捕捉 向上 和 这 后部 警卫 的 曹 曹的 军队 .
赶上曹军后队。

[kɑʊz] [ˈɑ:rmi] [fɔ:t] [ˈbreɪvli] .
Cao's army fought bravely .
曹的 军队 战斗 勇敢地 .
曹军奋力接战，

[ɪmˈbrɔɪdəri]
Embroidery
刺绣
绣、

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:miz] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [hoʊm] .
The two armies suffered a crushing defeat and returned home .
这 二 军队 遭受 一个 压碎 击败 和 返回 家 .
表两军大败而还。

[ʃju:] [sed] [tu:; tə][su:] :
Xiu said to Xu :
秀 说 到 徐 :
绣谓诩曰：

" [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [spi:k] [ˈpʌblɪkli] ,
" No need to speak publicly ,
" 不 需要 到 说话 公开 ,
“不用公言，

[ɪnˈdi:d] , [ðɪs] [dɪˈfi:t] [əˈkɜ:rd] .
Indeed , this defeat occurred .
的确 , 这 击败 发生 .
果有此败。”

[su:] [sed] :
Xu said :
徐 说 :
诩曰：

" [naʊ] [wi:; wi][kæn; kən] [ˈmʌstər] [ˈɑʊər; ɑ:r] [tru:ps] [ænd; ənd] [pərˈsu:] [ðəm; ðəm] [əˈgen] . "
" Now we can muster our troops and pursue them again . "
" 现在 我们 能 鼓起 我们的 军队 和 追求 他们 再次 : " "
“今可整兵再往追之。”

[bəʊθ][ðə; ði] [ɪmˈbrɔɪdəri] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɑ:tʃ] [sed] :
Both the embroidery and the watch said :
两个都 这 刺绣 和 这 手表 说 :
绣与表俱曰：

" [naʊ] [wi:; wi][hæv; həv] [bɪn] [dɪˈfi:tɪd] . "
" Now we have been defeated . "
" 现在 我们 有 到过 战败 : " "
“今已败，

[waɪ] [pərˈsu:] [ðəm; ðəm] [əˈgen] ?
Why pursue them again ?
为什么 追求 他们 再次 ?
奈何复追？ ”

[su:] [sed] :
Xu said :
徐 说 :
诩曰：

" [ðɪs] [taɪm] [wiː; wi] [pəɹ'suː] [ðəm; ðəm] . . . "
" This time we pursue them . . . "
" 这 时间 我们 追求 他们 . . . "

“今番追去，

[ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] [ɪz] [ə'ʃʊrd] ；
A great victory is assured ；
一个 伟大的 胜利 是 保证 ；

必获大胜；

['ʌðərwaɪz] ，
Otherwise ，
否则 ；

如其不然，

[pliːz] [bɪ'hed] [em 'iː] .
Please behead me .
请 斩首 我 ；

请斩吾首。”

[im'brɔɪdəd] ['letər] .
Embroidered letter .
绣花 信 ；

绣信之。

[lɪ'juː][bɪ'ɑːoʊ][hæd; həd] [daʊts] .
Liu Biao had doubts .
刘 彪 有 疑虑 ；

刘表疑虑，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][goʊ] [tə'geðər] .
They refused to go together .
他们 拒绝 到 去 一起 ；

不肯同往。

[ʃjuː] [ðen] [led][æn; ən][ɹɑːrmi][tuː; tə] [pəɹ'suː] [ðəm; ðəm] .
Xiu then led an army to pursue them .
秀 然后 引领 一个 军队 到 追求 他们 ；

绣乃自引一军往追。

[ˈkaʊ] [kaʊz] [ɹɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] .
Cao Cao's army suffered a crushing defeat .
曹 曹的 军队 遭受 一个 压碎 击败 ；

操兵果然大败，

[ˈmɪləteri] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] ，
Military horses and supplies ，
军队 马匹 和 补给品 ；

军马辎重，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðer; ðər][poʊsts][ænd; ənd] [left] .
They abandoned their posts and left .
他们 弃 他们的 帖子 和 左边 ；

连路散弃而走。

[ʃjuː] [wʌz; wəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
Xiu was chasing after him .
秀 曾是 追逐 后 他 ；

绣正往前追赶。

[ˈsʌd(ə)nli] ， [ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] .
Suddenly , a troop of soldiers emerged from behind the mountain .
突然 ； 一个 部队 的 士兵 出现 从 在后面 这 山 ；

忽山后一彪军拥出。

[ʃu:] [derd] [nɑ:t] [pəɹ'su:] [him; ɪm] .
Xiu dared not pursue him .
秀 敢于 不是 追求 他 :

绣不敢前追，

[ðə; ði] ['ɑ:ɹmi] [wʌz; wəz] [wɪð'drɔ:n] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] - .
The army was withdrawn and returned to Anzhong .
这 军队 曾是 撤回 和 返回 到 - :

收军回安众。

[l'ju:] [bi'ɑ:ou] [æskt] ['dʒi:ə] [su:] :
Liu Biao asked Jia Xu :

刘 彪 问 贾 徐 :

刘表问贾诩曰：

" [ðə; ði] [eɹ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] [wɜ:r; wəɹ] [pəɹ'su:d] [ænd; ənd] [fɔ:rst] [bæk] [ðə; ði] [rɪ'tri:tɪŋ] [ˈenəmi] . "
" The elite troops were pursued and forced back the retreating enemy . "
" 这 精英 军队 是 追击 和 强制 后退 这 撤退 敌人 :

“前以精兵追退兵，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [du:k] [sed] [ðæt] [dɪ'fi:t] [wʌz; wəz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] ;
But the Duke said that defeat was inevitable ;
但 这 公爵 说 那 击败 曾是 不可避免的 ;

而公曰必败；

[ˈlɛɹtər] , [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] [ə'tækt] [ðə; ði] [vɪk'tɔ:riəs] [tru:ps] .
Later , the defeated troops attacked the victorious troops .
之后 , 这 战败 军队 遭到攻击 这 胜利者 军队 :

后以败卒击胜兵，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [du:k] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [ˈfɔ:ɹli] [wɪn] :
But the Duke said he would surely win :
但 这 公爵 说 他 会 一定 赢 :

而公曰必克：

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ɪg'zæktli] [æz; əz] [ju:; jə] [sed] .
Everything is exactly as you said .
一切 是 确切地 作为 你 说 :

究竟悉如公言。

[haʊ] [kæn; kən] [ˈdɪfrənt] [ɪ'vents] [ɔ:l] [pru:v] [tru:] ?
How can different events all prove true ?
如何 能 不同的 活动 全部 证明 真的 ?

何其事不同而皆验也？

[aɪ] [wɪʃ] [gɒŋmɪŋ] [wʊd] [ti:tʃ] [em 'i:] .
I wish Gongming would teach me .
我 希望 公明 会 教 我 :

愿公明教我。”

[su:] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

诩曰：

[ðɪs] [ɪz] [ˈi:zi] [tu:; tə] [ʌndər'stænd] .
This is easy to understand .
这 是 简单的 到 理解 :

“此易知耳。

[ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] ,
Although the general is skilled in military strategy ,
虽然 这 一般的 是 熟练 在 军队 战略 ,

将军虽善用兵，

[noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
No match for Cao Cao .
不 匹配 为了 曹 曹 .

非曹操敌手。

[ɔːlˈðoʊ] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] ,
Although Cao Cao's army was defeated ,
虽然 曹 曹的 军队 曾是 战败 ,

操军虽败，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [strɔːŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ðə; ði] [rɪr] [gɑːrd] .
There must be a strong general to serve as the rear guard .
那里 必须 是 一个 强的 一般的 到 服务 作为 这 后部 警卫 .

必有劲将为后殿，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [pəˈsjuːəz] ;
To avoid pursuers ;
到 避免 追击者 ;

以防追兵；

[ɔːlˈðoʊ] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [ɑːr; ər][eɪˈliːt; rɪˈliːt] . . .
Although our troops are elite : : :
虽然 我们的 军队 是 精英 : : :

我兵虽锐，

[wiː; wi] [ˈkænɔːt] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm] :
We cannot defeat them :
我们 不能 击败 他们 :

不能敌之也：

[ˈðerfɔːr] , [dɪˈfiːt] [wʌz; wəz] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] .
Therefore , defeat was inevitable .
所以 , 击败 曾是 不可避免的 .

故知必败。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz] [ˈiːgər] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] . . .
Cao Cao was eager to retreat because . . .
曹 曹 曾是 渴望的 到 撤退 因为 : : :

夫操之急于退兵者，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈhæpənd] [ɪn] - ;
It must be because something happened in Xudu ;
它 必须 是 因为 某物 发生 在 - ;

必因许都有事；

[ˈæftər] [dɪˈfiːtɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr] [pərˈsʊ] [ˈɑːrmi] ,
After defeating our pursuing army ,
后 击败 我们的 追求 军队 ,

既破我追军之后，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪˈtɜːrn] [ˈkwɪkli] [ɪn][ə; eɪ] [laɪt] [ˈviːəkl; ˈviːhɪkl] .
You must return quickly in a light vehicle .
你 必须 返回 迅速地 在 一个 光 车辆 .

必轻车速回，

[noʊ] [lɔːŋgər] [prɪˈperd] ;
No longer prepared ;
不 更长 准备 ;

不复为备；

[aɪ] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ʌnpɪrɪˈpeərɪdnəs] [ænd; ənd] [pərˈsuːd] [ðem; ðəm] [ˈfɜːrðər] :
I took advantage of their unpreparedness and pursued them further :
我 采取 优势 的 他们的 准备不足 和 追击 他们 更远 :

我乘其不备而更追之：

[ˈðɜrfɔːr] , [ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [wɪn] .
Therefore , they were able to win .
所以 , 他们 是 有能力的 到 赢 .

故能胜也。”

[lɪˈjuː] [biˈɑːoʊ] ,
Liu Biao ,
刘 彪 ,

刘表、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ʃjuː] [wʌz; wəz] [kənˈvɪnst] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪnˈsaɪtɪf(ə)l] [əˈpɪnjən] .
Zhang Xiu was convinced of his insightful opinion .
张 秀 曾是 确信 的 他的 有见地的 观点 .

张绣俱服其高见。

[suː] [ədˈvaɪzɪd] [biˈɑːoʊ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Xu advised Biao to return to Jingzhou .
徐 建议 彪 到 返回 到 荆州 .

诩劝表回荆州，

[ʃjuː] [ʃəu]
Xiu Shou Xiangcheng
秀 守 相城

绣守襄城，

[ðeɪ] [θɔːt] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [lɪps] [ænd; ənd] [tiːθ] .
They thought it was lips and teeth .
他们 想法 它 曾是 嘴唇 和 牙齿 .

以为唇齿。

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [dɪˈspɜːrst] .
The two armies dispersed .
这 二 军队 分散的 .

两军各散。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wʌz; wəz] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [weɪ] ,
Meanwhile , Cao Cao was on his way ,
同时 , 曹 曹 曾是 在 他的 方式 ,

且说曹操正行间，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] , [ðə; ði] [rɪr] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [pərˈsuːd] [baɪ] [ʃjuː] .
Upon hearing the news , the rear army was pursued by Xiu .
之上 听力 这 消息 , 这 后部 军队 曾是 追击 经过 秀 .

闻报后军为绣所追，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [bæk] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
He quickly led his generals back to provide assistance .
他 迅速地 引领 他的 将军们 后退 到 提供 协助 .

急引众将回身救应，

[ðə; ði] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈɑːrmi] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈtriːtɪd] .
The embroidered army had already retreated .
这 绣花 军队 有 已经 撤退 .

只见绣军已退。

[ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ˈsoʊldʒərz] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The defeated soldiers returned to Cao Cao and reported :
这 战败 士兵 返回 到 曹 曹 和 据报道 :

败兵回告操曰：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt] [fɔ:r, fər] [ðə; ði] [tru:ps] [br'haɪnd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['blɑ:kɪŋ] [ðə; ði] ['sentrəl] [ru:t] . .
" **If it weren't for the troops behind the mountain blocking the central route** . .
" 如果 它 不是 为了 这 军队 在后面 这 山 阻塞 这 中央 路线 . .
.
" .
:
" .

“若非山后这一路人马阻住中路，

[wi:; wi] [hæv; həv] [ɔ:l] [bɪn] ['kæptʃəd] .
We have all been captured .
我们 有 全部 到过 捕获 .

我等皆被擒矣。”

['kaʊ] ['hɜ:ɹɪdli] [æskt] [hu:] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] .
Cao hurriedly asked who it was .
曹 匆匆 问 WHO 它 曾是 .

操急问何人。

[ðə; ði] [mæn] [dɪs'maʊntɪd] , [spɪr] [ɪn] [hænd] .
The man dismounted , spear in hand .
这 男人 下马 , 矛 在 手 .

那人绰枪下马，

['peɪɪŋ] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə] ['kaʊ] ['kaʊ] ,
Paying homage to Cao Cao ,
付费 尊敬 到 曹 曹 ,

拜见曹操，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [ʒenweɪ] .
He was the General of Zhenwei .
他 曾是 这 一般的 的 振威 .

乃镇威中郎将，

- ['neɪtɪv] ,
Jiangxia Pingchun native ,
江夏 - 本国的 ,

江夏平春人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [li] .
His surname is Li .
他的 姓 是 李 .

姓李，

[mɪŋtɒŋ] ,
Mingtong ,
明通 ,

名通，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] ['wɛndə] .
His courtesy name was Wenda .
他的 礼貌 姓名 曾是 温达 .

字文达。

['kaʊ] ['kaʊ] [æskt] [wer] [hi:; hi] [keɪm] [frʌm; frəm] .
Cao Cao asked where he came from .
曹 曹 问 在哪里 他 来了 从 .

操问何来。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['steɪtmənt] [ɪz] [æz; əz] ['fɑ:louz] :
The general statement is as follows :
这 一般的 陈述 是 作为 跟随 :

通曰：

" [nɪr] ,
" **Near Runan** ,
" 靠近 鲁南 ,

“近守汝南，

[praɪm] ['mɪnɪstər] [wen] [ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ʃuː] ,
Prime Minister Wen and Zhang Xiu ,
主要的 部长 温 和 张 秀 ,

闻丞相与张绣、

[ˈjuː] - ['bæt(ə)l] ,
Liu Biao's battle ,
刘 - 战斗 ,

刘表战，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [miːt] [juː ˈes] .
They came specifically to meet us .
他们 来了 具体来说 到 见面 我们 :

特来接应。”

[ˈkɑʊ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Cao Xi ,
曹 习 ,

操喜，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [dʒɑːŋɔŋ] .
He was enfeoffed as the Marquis of Jiangong .
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 建工 :

封之为建功侯，

[ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈbɔːrdər][ʌv; əv]
Guarding the western border of Runan
守护 这 西 边界 的 鲁南

守汝南西界，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] [wɑːtʃ] ,
To prevent the watch ,
到 防止 这 手表 ,

以防表、

[ɪmˈbrɔɪdəri] .
Embroidery .
刺绣 :

绣。

[li] [tɒŋ] [baʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [left] .
Li Tong bowed in thanks and left .
李 童 鞠躬 在 谢谢 和 左边 :

李通拜谢而去。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [rɪˈtʊːrnd] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] .
Cao Cao returned to Xuchang .
曹 曹 返回 到 许昌 :

操还许都，

[ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] [ˈpreɪzɪŋ] [sʌŋ] [siː ˈiː][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] .
A memorial was presented praising Sun Ce for his meritorious service .
一个 纪念馆 曾是 呈现 赞扬 太阳 塞 为了 他的 有功绩的 服务 :

表奏孙策有功，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈpʌnɪʃɪz] [ˈreblz; rɪˈbel] .
He was appointed General Who Punishes Rebels .
他 曾是 任命 一般的 WHO 惩罚 反叛者 :

封为讨逆将军，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv][wuː] .

He was granted the title of Marquis of Wu .

他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 吴 .

赐爵吴侯，

[æn; ən] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .

An envoy was dispatched to Jiangdong with an imperial edict .

一个 使者 曾是 已派出 到 江东 和 一个 帝国 法令 .

遣使赍诏江东，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ænd; ənd] [sə'pres] [lɪ'juː][bi'ɑːoʊ] .

An imperial edict was issued to defend against and suppress Liu Biao .

一个 帝国 法令 曾是 发布 到 保卫 反对 和 压制 刘 彪 .

谕令防剿刘表。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .

Cao Cao returned to his residence .

曹 曹 返回 到 他的 住宅 .

操回府，

[ˈæftər] [ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪ](ə)lz] [hæd; həd] [peɪd] [ðər; ðəɹ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] ,

After all the officials had paid their _____ respects ,

后 全部 这 官员 有 有薪酬的 他们的 _____ 尊重 ,

众官参见毕，

[ʃuːn] [ju] [æskt] :

Xun Yu asked :

迅 于 问 :

荀彧问曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [prə'sɪːdɪd] ['sləʊli] [tuː; tə] - . "

" The Prime Minister proceeded slowly to Anzhong . "

" 这 主要的 部长 继续 缓慢地 到 - . "

“丞相缓行至安众，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][biː; bi]['sɜːrt(ə)n][ʌv; əv] ['vɪktəri] ['oʊvər][ðə; ði] ['enəmi] ?

How can we be certain of victory over the enemy ?

如何 能 我们 是 肯定 的 胜利 超过 这 敌人 ?

何以知必胜贼兵？ ”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] . "

" They have no way to retreat . "

" 他们 有 不 方式 到 撤退 . "

“彼退无归路，

[wiː; wi] [wɪl] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .

We will fight to the death .

我们 将要 斗争 到 这 死亡 .

必将死战，

[aɪ] [wɪl] [lʊr] [hɪm; ɪm] ['sləʊli] [waɪl] ['siːkrətli] ['plɑːtɪŋ] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .

I will lure him slowly while secretly plotting against him .

我 将要 饵 他 缓慢地 尽管 偷偷 绘制 反对 他 .

吾缓诱之而暗图之，

['ðerfɔːr] , [wiː; wi] [noʊ] [ðæt] ['vɪktəri] [ɪz] [ə'ʃʊrd] .

Therefore , we know that victory is assured .

所以 , 我们 知道 那 胜利 是 保证 .

是以知其必胜也。”

[ˈjuːn] [ˈju] [ˈboʊd] [ɪn] [səbˈmɪʃ(ə)n] .
Xun Yu bowed in submission .
迅 于 鞠躬 在 提交 :

荀彧拜服。

[ˈɡwoʊ] [ˈdʒiːə] [ˈentərz] ,
Guo Jia enters ,
郭 贾 进入 ,

郭嘉入，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[waɪ] [hæv; həv][ˈjuː; jə] [kʌm] [soʊ] [leɪt] , [sɜːr] ?
Why have you come so late , sir ?
为什么 有 你 来 所以 晚的 , 先生 ?

“公来何暮也？ ”

- [ˈpʌblɪʃt] [ə; eɪ] [bʊk] ,
Jiaxiu published a book ,
- 已发布 一个 书 ,

嘉袖出一书，

[baɪ] [ˈkaʊ] [sed] :
Bai Cao said :
白 曹 说 :

白操曰：

[ˈjuːɑːn] [ˈʃaʊ] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Yuan Shao sent a messenger to the Prime Minister .
元 邵 发送 一个 信使 到 这 主要的 部长 :

“袁绍使人致书丞相，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈɡɑːŋsʌn] [ˈzæn] .
He said he wanted to send troops to attack Gongsun Zan .
他 说 他 通缉 到 发送 军队 到 攻击 公孙 赞 :

言欲出兵攻公孙瓒，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [greɪn] [ænd; ənd] [truːps] .
They came specifically to borrow grain and troops .
他们 来了 具体来说 到 借 粮食 和 军队 :

特来借粮借兵。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第29/181页

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈʃaʊ] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [si:z] [zʌtʃæŋ] .
I have heard that Shao intends to seize Xuchang .
我 有 听到 那 邵 意图 到 抢占 许昌 .

“吾闻绍欲图许都，

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'tɜ:rnd] ,
Now that I have returned ,
现在 那 我 有 返回 ,

今见吾归，

[ænd; ənd] [let] [noʊ] [wʌn] [els] [hæv; həv] [ˈeni] [əb'dʒɛkʃənz] .
And let no one else have any objections .
和 让 不 一 别的 有 任何 反对意见 .

又别生他议。”

[soʊ][aɪ] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [ri:d] [aɪ ˈti:] .
So I opened the book and read it .
所以 我 打开 这 书 和 读 它 .

遂拆书观之。

[hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [kən'veɪd] [ˈærəgəns] [ænd; ənd] [ˈhɔ:tinəs] .
His words conveyed arrogance and haughtiness .
他的 字 传递 傲慢 和 傲气 .

见其词意骄慢，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] [ˈdʒi:ə] :
Then he asked Jia :
然后 他 问 贾 :

乃问嘉曰：

" [juˈɑ:n] [ˈʃaʊ] [ɪz][soʊ] [ʌnˈru:li] "
" Yuan Shao is so unruly "
" 元 邵 是 所以 不羁 "

“袁绍如此无状，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [dɪ'mænd] [aɪ ˈti:] .
I wish to demand it .
我 希望 到 要求 它 .

吾欲讨之，

[aɪ] [heɪt] [ðæt] [aɪ] [kɑ:nt] [du:][aɪ ˈti:] .
I hate that I can't do it .
我 恨 那 我 不能 做 它 .

恨力不及，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "

如何？ ”

[ˈdʒi:ə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

嘉曰：

[ˈju:]
Liu
刘

“刘、

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][him; ɪm] .
Xiang was no match for him .
向 曾是 不 匹配 为了 他 .

项之不敌，

[ðɪs] [ɪz] [ˈkɑ:mən] [ˈnɑ:lɪdʒ] .
This is common knowledge .
这 是 常见的 知识 .

公所知也。

[ˈempərər] [gəʊˈdzu:] [wʌz; wəz] [waɪz] [ænd; ənd] [vɪkˈtɔ:riəs] .
Emperor Gaozu was wise and victorious .
皇帝 高祖 曾是 明智的 和 胜利者 .

高祖惟智胜，

[ɔ:ˈðoʊ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju] [wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] ,
Although Xiang Yu was strong ,
虽然 向 于 曾是 强的 ,

项羽虽强，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪˈventʃuəli] [ˈkæptʃəd] .
They were eventually captured .
他们 是 最终 捕获 .

终为所擒。

[ˈʃaʊ] [hæz; həz] [ˈsʌfərd] [ten] [dɪˈfi:ts] .
Shao has suffered ten defeats .
邵 有 遭受 十 失败 .

今绍有十败，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [hæz; həz] [ten] [ˈvɪktərɪz] .
The public has ten victories .
这 民众 有 十 胜利 .

公有十胜，

[ɔ:ˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈʃaʊ] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] ,
Although the Shao army was strong ,
虽然 这 邵 军队 曾是 强的 ,

绍兵虽盛，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [fɪr] :
There is nothing to fear :
那里 是 没有什么 到 害怕 :

不足惧也：

[ˈʃaʊ] - [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈrɪtʃʊəlz] [ænd; ənd] [ˈserəməni:z] .
Shao Fanli has many rituals and ceremonies .
邵 - 有 许多 仪式 和 仪式 .

绍繁礼多仪，

[ˈpʌblɪk] [ˈbɑ:dɪz] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɑ:ləʊ] [ˈnɜ:tʃər] .
Public bodies should follow nature .
民众 身体 应该 跟随 自然 .

公体任自然，

[ðɪs] [wei] [ɪz] [su:ˈpɪriər] ;
This way is superior ;
这 方式 是 优越的 ;

此道胜也；

[ˈʃaʊ] [ˈjɪz] [rɪˈbeljən] ,
Shao Yi's rebellion ,
邵 易的 叛乱 ,

绍以逆动，

[ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] [ˈfɑːləʊz] [ðə; ðɪ] [ruːlz] .
The public follows the rules .
这 民众 跟随 这 规则 .

公以顺率，

[ðɪs] [ˈmiːnɪŋ] [ɪz] [suːˈpiəriə] ;
This meaning is superior ;
这 意义 是 优越的 ;

此义胜也；

[ˈhwaːn] ,
Huan ,
欢 ,

桓、

[sɪns] [ðə; ðɪ] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈspɪrɪt] ,
Since the beginning of the Spirit ,
自从 这 开始 的 这 精神 ,

灵以来，

[ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnmənt] [feɪld] [duː] [tuː; tə] [ˈliːniənsɪ] .
The government failed due to leniency .
这 政府 失败的 到期的 到 宽大 .

政失于宽，

[tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [wɪð; wɪθ] [ˈliːniənsɪ] [ænd; ənd] [rɪˈliːf]
To continue with leniency and relief
到 继续 和 宽大 和 宽慰

绍以宽济，

[ˈpʌblɪkli] , [wɪð; wɪθ] [fɪrs] [kəˈrekʃn] ,
Publicly , with fierce correction ,
公开 , 和 凶猛的 更正 ,

公以猛纠，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [weɪ] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ˈvɪktəri] ;
This is the way to achieve victory ;
这 是 这 方式 到 达到 胜利 ;

此治胜也；

[ˈʃaʊ] [wʌz; wəz] [ˈaʊtwɔːrdli] [ˈliːniənt] [bʌt; bət] [ˈɪnwɔːrdli] [ˈkɔːʃəs] .
Shao was outwardly lenient but inwardly cautious .
邵 曾是 向外 宽容 但 内心 谨慎 .

绍外宽内忌，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˈmeni] [pəˈziʃənz] [baɪ] [ˈrelatɪvz] .
He was appointed to many positions by relatives .
他 曾是 任命 到 许多 职位 经过 亲属 .

所任多亲戚，

[ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] [ɪz][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈpraɪvət] [ɪz] [klɪr] .
The public is simple and the private is clear .
这 民众 是 简单的 和 这 私人的 是 清除 .

公外简内明，

[ɪmˈploɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [beɪst] [ɑːn][ðər; ðər] [əˈbɪlətɪz]
Employing people based on their abilities
雇用 人们 基于 在 他们的 能力

用人惟才，

[ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['vɪktəri] [ɪz] [ə'fɔrd] ;
This time , the victory is assured ;
这 时间 , 这 胜利 是 保证 ;

此度胜也；

[ʃaʊ] [ɪz] [ɡʊd] [æt; ət] ['plænɪŋ] [bʌt; bət] [ˌɪndɪ'saɪsɪv] .
Shao is good at planning but indecisive .
邵 是 好的 在 规划 但 优柔寡断 .

绍多谋少决，

[wʌns] [ðə; ði] [du:k] [əb'teɪnz] [ə; eɪ][plæn] , [hi;; hi] [wɪl] [ækt] [ə'kɔ:rdɪŋli] .
Once the Duke obtains a plan , he will act accordingly .
一次 这 公爵 获得 一个 计划 , 他 将要 行为 因此 .

公得策辄行，

[ðɪs] ['strætədʒi] [wɪl] [sək'si:d] ;
This strategy will succeed ;
这 战略 将要 成功 ;

此谋胜也；

[ʃaʊ] ['speʃəlaɪzɪz] [ɪn] [kə'lektɪŋ] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
Shao specializes in collecting reputation .
邵 专业 在 收集 名声 .

绍专收名誉，

[tri:t] ['pi:p(ə)] [wɪð; wɪθ]['ʌtmoʊst] [sɪn'serəti] .
Treat people with utmost sincerity .
对待 人们 和 极致 诚意 .

公以至诚待人，

[ðɪs] ['vɜ:rtʃu:][ɪz]['ɔ:lsʊʊ] [vɪk'tɔ:riəs] ;
This virtue is also victorious ;
这 美德 是 还 胜利者 ;

此德胜也；

- [ɪz] [nɪr] [jet] [fɑ:r] .
Shaoxu is near yet far .
- 是 靠近 然而 远的 .

绍恤近忽远，

[hɪz; ɪz] [kənsɪdə'reɪʃnz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] - [en'kʌmpəseɪŋ] .
His considerations were all - encompassing .
他的 考虑因素 是 全部 - 包含 .

公虑无不周，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['vɪktəri] [ʌv; əv] [bə'nevələns] ;
This is a victory of benevolence ;
这 是 一个 胜利 的 仁 ;

此仁胜也；

[ʃaʊ] ['lɪsnd] [tu:; tə]['slændər][ænd; ənd] [br'keɪm] [kən'fju:zd] .
Shao listened to slander and became confused .
邵 听着 到 诽谤 和 成为 使困惑 .

绍听谗惑乱，

[ˈpʌblɪk] [ɪ'mɜ:rʒn] [ɪz][nɑ:t] [ək'septəb(ə)] .
Public immersion is not acceptable .
民众 浸没 是 不是 可接受 .

公浸润不行，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [klɪr] ['vɪktəri] ;
This is a clear victory ;
这 是 一个 清除 胜利 ;

此明胜也；

[ˈʃaʊ] [kənˈfjuːzɪd] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔːŋ] .
Shao confused right and wrong .
邵 使困惑 正确的 和 错误的 .

绍是非混淆，

[strikt] [ˈpʌblɪk] [lɔːz] [ænd; ənd] [ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz]
Strict public laws and regulations
严格的 民众 法律 和 法规

公法度严明，

[ðɪs] [ˈɑːrtɪk(ə)] [ɪz] [suːˈpɪriər] .
This article is superior .
这 文章 是 优越的 .

此文胜也；

- [ækʃnz] [wɜːr; wər] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [fəˈsɑːd] .
Shaohao's actions were merely a facade .
- 行动 是 仅仅 一个 正面 .

绍好为虚势，

[ˈɪgnərəns] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi]
Ignorance of military strategy
无知 的 军队 战略

不知兵要，

[hiː; hi] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [ˈmeni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fjuː] ,
He defeated the many with the few ,
他 战败 这 许多 和 这 很少 ,

公以少克众，

[ə; eɪ] [ˈmæstər] [ˈstrætədʒɪst]
A master strategist
一个 掌握 战略家

用兵如神，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈvɪktəri] [fɔːr; fər][wuː] .
This is a victory for Wu .
这 是 一个 胜利 为了 吴 .

此武胜也。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [pəˈzesɪz] [ðɪːz] [ten] [ædˈvæntɪdʒɪz] .
The public possesses these ten advantages .
这 民众 拥有 这些 十 优势 .

公有此十胜，

" [aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈiːzi] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ˈʃaʊ] . "
" **It will be easy for him to defeat Shao .** " "
" 它 将要 是 简单的 为了 他 到 击败 邵 . " "

于以败绍无难矣。”

[ˈkaʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :

操笑曰：

" [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [sed] , "
" **As you have said ,** " "
" 作为 你 有 说 , " "

“如公所言，

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [biː; bi] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] ! "
" **How could I possibly be worthy of such a position !** " "
" 如何 可以 我 可能 是 值得 的 这样的 一个 位置 ! " "

孤何足以当之！ ”

[ʃu:n] [ju] [sed] :
Xun Yu said :
迅 于 说 :

荀彧曰：

" [gwoʊ] - [ten] ['viktəriz] [ænd; ənd] [ten] [di'fi:ts] "
" Guo Fengxiao's ten victories and ten defeats "
" 郭 奉 孝 十 胜 十 败 "

“郭奉孝十胜十败之说，

[ðɪs] [ə'laɪnz] ['pɜ:rfɪktli] [wɪð; wɪθ][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] .
This aligns perfectly with my humble opinion .
这 对齐 完美 和 我的 谦逊的 观点 .

正与愚见相合。

[ɔ:l'dʒoʊ] [ʃaʊz] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['nu:mərəs] ,
Although Shao's army was numerous ,
虽然 邵氏 军队 曾是 很多的 ,

绍兵虽众，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

何足惧耶！ ”

['dʒi:ə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

嘉曰：

" ['lʌ] [bu:][ʌv; əv] [ʃu:'dʒoʊ] , "
" Lu Bu of Xuzhou , "
" 鲁 布 的 徐州 , "

“徐州吕布，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['ri:əl] [ænd; ənd] ['sɪriəs] [θret] .
It is a real and serious threat .
它 是 一个 真实的 和 严肃的 威胁 .

实心腹大患。

[naʊ] , ['ʃaʊ] [ɪz]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ] ['nɔ:rdərn] [ekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] ['gɑ:ŋsʌn] ['zæn] .
Now , Shao is leading a northern expedition against Gongsun Zan .
现在 , 邵 是 领导 一个 北方 远征 反对 公孙 赞 .

今绍北征公孙瓒，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ɪts] ['dɪstəns] [tu:; tə][goʊ][fɑ:r] [ə'wei] .
I should take advantage of its distance to go far away .
我 应该 拿 优势 的 它是 距离 到 去 远的 离开 .

我当乘其远出，

[fɜ:rst] [teɪk] [ly:][bu:] ,
First take Lü Bu ,
第一的 拿 鲁 布 ,

先取吕布，

[swi:p] [ə'wei] [ðə; ðɪ] [saʊθ'i:st]
Sweep away the southeast
扫 离开 这 东南

扫除东南，

[ðen] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['daɪəgræm] ,
Then , according to the diagram ,
然后 , 根据 到 这 图表 ,

然后图绍，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [plæn] ;
This is the best plan ;
这 是 这 最好的 计划 ;

乃为上计；

[ˈʌðərwaɪz] , [wiː; wi] [wɪl] [əˈtæk] [ˈʃajˈfɪŋ] .
Otherwise , we will attack Shaoxing .
否则 , 我们 将要 攻击 绍兴 .

否则我方攻绍，

[buː] [wɪl] [ˈʃʊrli] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [əˈtæk] - .
Bu will surely take advantage of the situation and attack Xudu .
布 将要 一定 拿 优势 的 这 情况 和 攻击 - .

布必乘虚来犯许都，

[ðə; ði][hɑːrm] [kɔːzd] [ɪz] [kənˈsɪdərəb(ə)] .
The harm caused is considerable .
这 伤害 导致 是 大量 .

为害不浅也。”

[ˈkɑʊ] [rænz] [wɜːrdz]
Cao Ran's words
曹 兰的 字

操然其言，

[ðeɪ] [ðen] [prəˈpəʊzd] [æŋ; ən] [ˈiːstərn] [ˌeksˈpɛdɪ(ə)n] [əˈɡenst] [lyː][buː] .
They then proposed an eastern expedition against Lü Bu .
他们 然后 建议的 一个 东 远征 反对 鲁 布 .

遂议东征吕布。

[ʃuːn] [ju] [sed] :
Xun Yu said :
迅 于 说 :

荀彧曰：

" [wiː; wi][kæn; kən][fɜːrst] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [meɪk] [æŋ; ən] [əˈpɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ][ˈljuː][ˌbi i ˈaɪ] . "
" We can first send someone to make an appointment with Liu Bei . "
" 我们 能 第一的 发送 某人 到 制作 一个 预约 和 刘 贝 . "

“可先使人往约刘备，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [rɪˈtɜːrn] ,
Waiting for their return ,
等待 为了 他们的 返回 ,

待其回报，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [truːps] [biː; bi][ˈməʊbilaɪzd] .
Only then can troops be mobilized .
仅有的 然后 能 军队 是 动员起来 .

方可动兵。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈfɑːloʊd] [suːt] .
Cao Cao followed suit .
曹 曹 随后 套装 .

操从之，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] [ˈletər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
On one hand , a letter was sent to Xuande .
在 一 手 , 一个 信 曾是 发送 到 宣德 .

一面发书与玄德，

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈʃaʊ] .
On the one hand , a generous envoy was sent to Shao .
在 这 一 手 , 一个 慷慨的 使者 曾是 发送 到 邵 .

一面厚遣绍使，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ə'pɔɪntɪd] ['ʃaʊ] [æz; əz] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] .
The memorial appointed Shao as Grand General .
这 纪念馆 任命 邵 作为 盛大 一般的 .
奏封绍为大将军、

[grænd] ['kɑ:məndənt]
Grand Commandant
盛大 指挥官

太尉，

[kən'kɜ:rəntli] ['sɜ:rvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] - ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][dʒi]
concurrently serving as the Governor - General of Ji
同时 服务 作为 这 州长 - 一般的 的 季
兼都督冀、

[gri:n] ,
green ,
绿色的 ,

青、

['kwaɪət] ,
quiet ,
安静的 ,

幽、

[ænd; ənd] [fɔ:r] [stɜ:ts] ,
And four states ,
和 四 各州 ,

并四州，

[ðə; ði] ['si:kɹət] [rɪ'plaɪ] [ri:dʒ] :
The secret reply reads :
这 秘密 回复 阅读 :

密书答之云：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [ə'tæk] ['gɑ:ŋsʌn] ['zæn] . "
" You may attack Gongsun Zan . "
" 你 可能 攻击 公孙 赞 . "

“公可讨公孙瓒。

[aɪ] [wɪl] [help] .
I will help .
我 将要 帮助 .

吾当相助。”

['ʃaʊ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['letər] .
Shao was overjoyed to receive the letter .
邵 曾是 欣喜若狂 到 收到 这 信 .
绍得书大喜，

[ðeɪ] [ðen] [əd'vænst] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] ['gɑ:ŋsʌn] ['zæn] .
They then advanced their troops to attack Gongsun Zan .
他们 然后 先进的 他们的 军队 到 攻击 公孙 赞 .
便进兵攻公孙瓒。

['mi:nwaɪl] , [ly:] [bu:] [wʌz; wəz] [ɪn] ['ʊ:'dʒɔʊ] ,
Meanwhile , Lü Bu was in Xuzhou ,
同时 , 鲁 布 曾是 在 徐州 ,
且说吕布在徐州，

[wen'evər] [gests] [ɑ:r; ər] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] ,
Whenever guests are having a banquet ,
每当 客人 是 拥有 一个 宴会 ,
每当宾客宴会之际，

[ˈtʃɛn] [ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ˈhaɪlɪ] [ˈpreɪzd] [fɔːr; fər][ðer; ðər]
Chen Gui and his son must have been highly praised for their
陈 图形用户界面 和 他的 儿子 必须 有 到过 高度 赞扬 为了 他们的
[ˈvɜːrtʃuəs] [kənˈdʌkt] .
virtuous conduct .
有德行的 执行 .

陈珪父子必盛称布德。

[ˈtʃɛn] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] [dɪsˈpliːzd] .
Chen Gong was displeased .
陈 锣 曾是 不高兴 .

陈宫不悦，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] , [ə; eɪ][ˌprɑːkləˈmeɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] :
Taking advantage of the opportunity , a proclamation was issued :
采取 优势 的 这 机会 , 一个 公告 曾是 发布 :

乘间告布曰：

" [ˈtʃɛn] [ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈflætərd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] . "
" **Chen Gui and his son flattered the general to his face** . "
" 陈 图形用户界面 和 他的 儿子 受宠若惊 这 一般的 到 他的 脸 . "

“陈珪父子面谀将军，

[hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ɪz] [ʌnˈfæðəməbl] .
His heart is unfathomable .
他的 心 是 深不可测 .

其心不可测，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [priˈkəːʃənz] [əˈgenst] [aɪ ˈtiː] .
We should take precautions against it .
我们 应该 拿 防范措施 反对 它 .

宜善防之。”

[buː;] [ˈæŋɡrəli] [ˈʃaʊtɪd] :
Bu angrily shouted :
布 愤怒地 喊叫 :

布怒叱曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈɔːfərd] [ˈslændər] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] , "
" **You have offered slander without cause** , "
" 你 有 提供 诽谤 没有 原因 , "

“汝无端献谗，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][hɑːrm] [ɡʊd] [ˈpiːp(ə)l] ?
Are you trying to harm good people ?
是 你 尝试 到 伤害 好的 人们 ?

欲害好人耶？ ”

[ɡɔːŋ] [ˈtʃuː] [saɪd] :
Gong Chu sighed :
锣 楚 叹了口气 :

宫出叹曰：

" [ˈɑːnɪst] [ədˈvaɪs] [ɪz] [ɪɡˈnɔːrd] . "
" **Honest advice is ignored** . "
" 诚实的 建议 是 忽略 . "

“忠言不入，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈfɔːrli] [ˈsʌfər] [ðə; ði] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] !
We will surely suffer the consequences !
我们 将要 一定 遭受 这 结果 !

吾辈必受殃矣！ ”

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ə'bəndən] [ðə; ði] [klɔːθ] [ænd; ənd][gʊs] ['els,wer] .
He intended to abandon the cloth and go elsewhere .
他 故意的 到 放弃 这 布 和 去 别处 .

意欲弃布他往，

[bʌt; bət][aɪ] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə] ;
But I can't bear to ;
但 我 不能 熊 到 ;

却又不忍；

[aɪ][ˈɔːlsʊ] [fɪr] ['biːɪŋ] ['rɪdɪ,kjuːld] .
I also fear being ridiculed .
我 还 害怕 存在 嘲笑 .

又恐被人嗤笑。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'prest] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
He was depressed and unhappy all day long .
他 曾是 郁闷 和 不开心 全部 天 长的 .

乃终日闷闷不乐。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hiː; hi][led] ['sevrəl] ['raɪdərz][tuː; tə] [hʌnt] [ɪn] - [tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðer; ðər] ['bɔːrdəm] .
He led several riders to hunt in Xiaopei to relieve their boredom .
他 引领 一些 骑手 到 打猎 在 - 到 缓解 他们的 无聊 .

带领数骑去小沛地面围猎解闷，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['raɪdər][ɑːn][ə; eɪ][pəʊst] [hɔːrs] [ə'pɪrd] [ɑːn][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [roʊd] .
Suddenly , a rider on a post horse appeared on the official road .
突然 , 一个 骑士 在 一个 邮政 马 出现 在 这 官方的 路 .

忽见官道上一骑驿马，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['fɔːrwəd] .
They rushed forward .
他们 匆忙 向前 .

飞奔前去。

[ðə; ði] ['pæləs] [sə'spektɪd] [aɪ 'tiː] .
The palace suspected it .
这 宫殿 怀疑 它 .

宫疑之，

[ə'bəndən] [ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [graʊndz]
Abandon the hunting grounds
放弃 这 打猎 理由

弃了围场，

[ðə; ði] [ɑːntu'rɑːʒ] [roʊd] [ʌp] [ə'boːŋ] [ə; eɪ][saɪd] [roʊd] .
The entourage rode up along a side road .
这 随行人员 骑 向上 沿着 一个 边 路 .

引从骑从小路赶上，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[wʌt] ['mɪʃ(ə)n] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What mission do you have ?
什么 使命 做 你 有 ?

“汝是何处使命？ ”

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [nu:] [hi:; hi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ly:] [bʌz] [sə'bo:dɪnɪts] .
The messenger knew he was one of Lü Bu's subordinates .
这 信使 知道 他 曾是 一 的 鲁 公共汽车 下属 .

那使者知是吕布部下人，

[aɪ] [kɑ:nt] ['ænsər] [ɪf] [aɪm] ['flʌstərd] .
I can't answer if I'm flustered .
我 不能 回答 如果 我是 慌乱 .

慌不能答。

[tʃɛn] [gɔ:ŋ] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bɑ:di] .
Chen Gong ordered a search of his body .
陈 锣 订购 一个 搜索 的 他的 身体 .

陈宫令搜其身，

[hi:; hi] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ] ['si:krət] ['letər] [frʌm; frəm][ju:'ɑ:n'deɪ][ɪn] [rɪ'plɑɪ] [tu:; tə]['kɑʊ] ['kɑʊ] .
He received a secret letter from Xuande in reply to Cao Cao .
他 已收到 一个 秘密 信 从 宣德 在 回复 到 曹 曹 .

得玄德回答曹操密书一封。

[ðə; ði] ['pæləs] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ðæt] [kə'nekts] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] [bʊks] .
The palace is a place that connects people and books .
这 宫殿 是 一个 地方 那 连接 人们 和 图书 .

宫即连人与书，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] [brɪ'fɔ:r] [ly:][bu:] .
They were brought before Lü Bu .
他们 是 带来 前 鲁 布 .

拿见吕布。

[bu:] [æskt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Bu asked the reason .
布 问 这 原因 .

布问其故。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

来使曰：

" [praɪm] ['mɪnɪstər] ['kɑʊ] [sent] [em 'i:][tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][lɪ'ju:][,bi i 'aɪ] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv]
" **Prime Minister Cao sent me to deliver a letter to Liu Bei , the Governor of**
" 主要的 部长 曹 发送 我 到 递送 一个 信 到 刘 贝 , 这 州长 的
[ju:ʒoʊ] . "
Yuzhou . "
禹州 . "

“曹丞相差我往刘豫州处下书，

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ][rɪ'plɑɪ] .
I have received a reply .
我 有 已收到 一个 回复 .

今得回书，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði] [bʊk] [ɪz] [ə'baʊt] .
I don't know what the book is about .
我 不 知道 什么 这 书 是 关于 .

不知书中所言何事。”

[bu:] [naɪ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [,aɪ 'ti:] ['kloʊsli] .
Bu Nai opened the book and examined it closely .
布 奈 打开 这 书 和 检查 它 密切 .

布乃拆书细看。

[ðə; ði] [bʊk] ['bri:flɪ] [stɜ:ts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰:

" [baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] , [wi:; wi] [ɪn'tend] [tu:; tə][plɑ:t] [ə'genst] [ly:][bu:] . "
" By order of the emperor , we intend to plot against Lü Bu . "
" 经过 命令 的 这 皇帝 , 我们 打算 到 阴谋 反对 鲁 布 . "

“奉明命欲图吕布，

[aɪ] [der] [nɑ:t] ['slækən] [maɪ] ['efərts] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I dare not slacken my efforts day and night .
我 敢 不是 放松 我的 努力 天 和 夜晚 .

敢不夙夜用心。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [fju:] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [skɜ:s] .
However , the troops were few and the generals were scarce .
然而 , 这 军队 是 很少 和 这 将军们 是 稀少 .

但备兵微将少，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [meɪk] ['eni] [mu:v] .
I dare not make any move .
我 敢 不是 制作 任何 移动 .

不敢轻动。

[praɪm] ['mɪnɪstər] ['ʃɪŋ] [di: 'ei] ['ʃi:]
Prime Minister Xing Da Shi
主要的 部长 邢 达 史

丞相兴大师，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [prɪ'perd] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [weɪ] .
They should be prepared to lead the way .
他们 应该 是 准备 到 带领 这 方式 .

备当为前驱。

['strɪktli] [meɪn'teɪn] ['mɪləteri] ['dɪsəplɪn] [ænd; ənd] [prɪ'per] ['ɑ:rmər] .
Strictly maintain military discipline and prepare armor .
严格来说 维持 军队 纪律 和 准备 盔甲 .

谨严兵整甲，

" [ə'weɪtɪŋ] [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti:z] [kə'mænd] . "
" Awaiting Your Majesty's command . "
" 等待中 你的 陛下的 命令 . "

专待钧命。”

[wen] [ly:][bu:] [sɔ:] [ðɪs] ,
When Lü Bu saw this ,
什么时候 鲁 布 锯 这 ,

吕布见了，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂曰:

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] ['treɪtər] ! "
" How dare you , you traitor ! "
" 如何 敢 你 , 你 叛徒 ! "

“操贼焉敢如此！ ”

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [ðen] [bi'hedɪd] .
The messenger was then beheaded .
这 信使 曾是 然后 斩首 .

遂将使者斩首。

[fɜːrst] , [ˈtʃɛn] [gɔːŋ] ,
First , Chen Gong ,
第一的 , 陈 锣 ,

先使陈宫、

[zæŋ] [biː ˈeɪ] ,
Zang Ba ,
臧 巴 ,

臧霸、

[ðeɪ] [ˈælaɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [ˈbəndɪt] [ˈliːdəɹ] [sʌŋ] [ɡwɑːn] [ʌv; əv] [maʊnt] [taɪ] .
They allied with the bandit leader Sun Guan of Mount Tai .
他们 盟军 和 这 土匪 领导者 太阳 关 的 山 泰 .

结连泰山寇孙观、

[wuː] [dʌŋ] ,
Wu Dun ,
吴 逼债 ,

吴敦、

[jɪn] [li] ,
Yin Li ,
阴 李 ,

尹礼、

- ,
Changxi ,
- ,

昌稀，

[ðeɪ] [tʊk] [ˈoʊvər] [ðə; ðɪ] [ˈkauntɪz] [ʌv; əv] [ˈjɑːnˈdʒoʊ] [ɪn] [ˈfænˈdʒɪŋ] [ˈpraːvɪns] .
They took over the counties of Yanzhou in Shandong Province .
他们 采取 超过 这 县 的 兖州 在 山东 省 .

东取山东兖州诸郡。

[lɪŋ] - ,
Ling Gaoshun ,
凌 - ,

令高顺、

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈljau] [ˈkæptʃəd] [ˈpeɪ] [ˈsɪti]
Zhang Liao captured Pei City
张 廖 捕获 裴 城市

张辽取沛城，

[əˈtæk] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
Attack Xuande .
攻击 宣德 .

攻玄德。

[ˈɔːrdər] [sɔːŋ] [zˈjɑːn] ,
Order Song Xian ,
命令 歌曲 西安 ,

令宋宪、

[ˈweɪ] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [teɪk] [ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [west] .
Wei continued to take Ru from the west .
魏 持续 到 拿 ru 从 这 西方 .

魏续西取汝、

[ˈjɪŋ] .
Ying .
英 .

颍。

[bu:] [led] [ðə; ði] [θri:] - [prɔ:ŋd] [ə'tæk] .
Bu Zizhong led the three - pronged attack .
布 资中 引领 这 三 - 叉状的 攻击 .

布自总中军为三路救应。

[ˈmi:nwaɪ] , [ˈgao] [ʌn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈju:ˈdʒoʊ] ,
Meanwhile , Gao Shun and others led their troops out of Xuzhou ,
同时 , 高 回避 和 其他的 引领 他们的 军队 出去 的 徐州 ,
且说高顺等引兵出徐州,

[əˈproʊtʃɪŋ] - ,
Approaching Xiaopei ,
接近 - ,

将至小沛，

[ˈsʌmwʌn] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [ju:ˈɑ:nˈdeɪ] .
Someone informed Xuande .
某人 知情的 宣德 .

有人报知玄德。

[ju:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈhɜ:riɪdli] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [men] .
Xuande hurriedly consulted with his men .
宣德 匆匆 咨询 和 他的 男人 .

玄德急与众商议。

[sʌn] [ˈtʃiˈæn] [sed] :
Sun Qian said :
太阳 钱 说 :

孙乾曰：

" [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [send] [æn; ən][ˈɜ:rdʒənt] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] . "
"**We should quickly send an urgent message to Cao Cao .**"
" 我们 应该 迅速地 发送 一个 紧迫的 信息 到 曹 曹 . "

“可速告急于曹操。”

[ju:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [hu:] [kæn; kən][goʊ][tu:; tə] [zʌtʃæn] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ði] [rɪˈmɜ:rdʒənsɪ] ? "
"**Who can go to Xuchang to report the emergency ?**"
" WHO 能 去 到 许昌 到 报告 这 紧急情况 ? "

“谁可去许都告急？”

[mæn] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] :
man stepped forward and said :
男人 步 向前 和 说 :

阶下一人出曰：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ] . "
"**I am willing to go .**"
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“某愿往。”

[lʊk] [æt; ət][ˌaɪ ˈti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [ˈtaʊnzməŋ] [ʌv; əv][ju:ˈɑ:nˈdeɪ] .
He was a fellow townsman of Xuande .
他 曾是 一个 同伴 镇民 的 宣德 .

乃玄德同乡人，

[ˈsɜːrneɪm] [ˈdʒiːən]

Surname Jian
姓 建

姓简，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈjɒŋ] .

His name was Yong .
他的 姓名 曾是 永 .

名雍，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈʃiːɑːnɪ] .

His courtesy name was Xianhe .
他的 礼貌 姓名 曾是 仙鹤 .

字宪和，

[hiː; hi][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈsɜːrvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈteɪnər] [ʌv; əv][ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .

He is currently serving as a retainer of Xuande .
他 是 现在 服务 作为 一个 预付金 的 宣德 .

现为玄德幕宾。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ænd; ənd] [geɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ˈdʒiːən] [ˈjɒŋ] .

Xuande then wrote a letter and gave it to Jian Yong .
宣德 然后 写道 一个 信 和 给予 它 到 建 永 .

玄德即修书付简雍，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] [ˈʌndər] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [ˈdɑːrkənəs] [tuː; tə] [siːk] [help] ;

He was sent to Xuchang under cover of darkness to seek help ;
他 曾是 发送 到 许昌 在下面 覆盖 的 黑暗 到 寻找 帮助 ;

使星夜赴许都求援；

[wʌn]

one
—

—

[ðə; ðɪ] [ˈsɪtiːz] [dɪˈfensɪv] [ɪˈkwɪpmənt] [wʌz; wəz] [riːˈɔːgəˌnaɪzd] .

The city's defensive equipment was reorganized .
这 城市的 防守 设备 曾是 重组 .

面整顿守城器具。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ðɪ] [saʊθ] [ɡert] .

Xuande guarded the south gate .
宣德 守卫 这 南 门 .

玄德自守南门，

[sʌn] [ˈtʃɪˈæŋ] [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [ɡert] .

Sun Qian guarded the north gate .
太阳 钱 守卫 这 北 门 .

孙乾守北门，

[ɡwɑːn] [ju] [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ðɪ] [west] [ɡert] .

Guan Yu guarded the west gate .
关 于 守卫 这 西方 门 .

云长守西门，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ] [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ðɪ] [iːst] [ɡert] .

Zhang Fei guarded the east gate .
张 费 守卫 这 东方 门 .

张飞守东门，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [miː] [ˈzuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [miː] [fæŋ] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .

He ordered Mi Zhu and his brother Mi Fang to guard the central army .
他 订购 米 朱 和 他的 兄弟 米 方 到 警卫 这 中央 军队 .

令糜竺与其弟糜芳守护中军。

[,aɪˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [mi:] [ˈʒu:] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈʌŋɡər] [ˈsɪstər] .
It turns out that Mi Zhu had a younger sister .
它 转弯 出去 那 米 朱 有 一个 年轻 姐姐 .

原来糜竺有一妹，

[ʃiː; ʃi] [ˈmærid] [ʃuːˈɑ:nˈdeɪ][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [waɪf] .
She married Xuande as his second wife .
她 已婚 宣德 作为 他的 第二 妻子 .

嫁与玄德为次妻。

[ʃuːˈɑ:nˈdeɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [wɜ:r; wər] [rɪˈleɪtɪd] [baɪ] [ˈmæridʒ] [θru:] [ðə; ði] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [ɒ:]
Xuande and his brothers were related by marriage through the brother - in - law
宣德 和 他的 兄弟 是 有关的 经过 婚姻 通过 这 兄弟 - 在 - 法律
[rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] .
relationship .
关系 .

玄德与他兄弟有郎舅之亲，

[ˈðerfɔ:r] , [hi; hi][wɜz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tuː; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [prəˈtekt] [hɪz; ɪz][waɪf]
Therefore , he was ordered to guard the central army and protect his wife
所以 , 他 曾是 订购 到 警卫 这 中央 军队 和 保护 他的 妻子
[ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
and children .
和 孩子们 .

故令其守中军保护妻小。

[ˈgaoʊ] [ʃʌndʒən] [əˈraɪvd] ,
Gao Shunjun arrived ,
高 舜君 到达的 ,

高顺军至，

[ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] [æskt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwɑ:tʃtaʊər] :
Xuande asked from the watchtower :
宣德 问 从 这 岗楼 :

玄德在敌楼上问曰：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [ɪl] [ˈfi:lɪŋz] [tɔ:rdz] [ˈfɛŋ]ʃiæn] . "
" I have no ill feelings towards Fengxian . "
" 我 有 不 患病的 情怀 向 奉贤 . "

“吾与奉先无隙，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ][led] [jɔr; jər] [tru:ps] [hɪr] ?
Why have you led your troops here ?
为什么 有 你 引领 你的 军队 这里 ?

何故引兵至此？ ”

[ʃʌn] [sed] :
Shun said :
回避 说 :

顺曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈælaɪd] [jɔ:rˈself] [wɪð; wɪθ][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] , "
" You have allied yourself with Cao Cao , "
" 你 有 盟军 你自己 和 曹 曹 , "

“你结连曹操，

[ðeɪ] [wɑ:nt][tuː; tə][hɑ:rm][maɪ][bɔ:rd] .
They want to harm my lord .
他们 想 到 伤害 我的 主 .

欲害吾主，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tru:θ] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'vi:lɪd] ,
Now that the truth has been revealed ,
现在 那 这 真相 有 到过 揭晓 ,
今事已露，

[waɪ] [nɑ:tɪ][dʒʌst] [sə'rendər] ?
Why not just surrender ?
为什么 不是 只是 投降 ?
何不就缚！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
言讫，

[hi; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
He then ordered his troops to attack the city .
他 然后 订购 他的 军队 到 攻击 这 城市 .
便麾军攻城。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sterɪd] [ɪn'dɔ:rz] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:tɪ][goʊ] [aʊt] .
Xuande stayed indoors and did not go out .
宣德 入住 室内 和 做过 不是 去 出去 .
玄德闭门不出。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ɫjau] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
Zhang Liao led his troops to attack the west gate .
张 廖 引领 他的 军队 到 攻击 这 西方 门 .
张辽引兵攻打西门。

[gwa:n] [ju] , [ˈstændɪŋ] [ə'tɑ:p][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] , [sed] [tu; tə][hɪm; ɪm] :
Guan Yu , standing atop the city wall , said to him :
关 于 , 常设 顶部 这 城市 墙 , 说 到 他 :
云长在城上谓之曰：

" [hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [wɒz; wəz] [ɪk'strɔ:rdənəri] . "
" **His appearance was extraordinary** . "
" 他的 外貌 曾是 非凡的 . "
“公仪表非俗，

[waɪ] [dɪd][ju; jʊ] [fɔ:l] [ˈɪntu:][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [θi:vz] ?
Why did you fall into the hands of thieves ?
为什么 做过 你 落下 进入 这 双手 的 窃贼 ?
何故失身于贼？ ”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ɫjau] [ˈloʊɜ-d] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Zhang Liao lowered his head and remained silent .
张 廖 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .
张辽低头不语。

[ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [nu:] [ðæt] [ðɪs] [mæn] [pə'zest] [ə; eɪ] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
Yun Chang knew that this man possessed a spirit of loyalty and righteousness .
云 张 知道 那 这 男人 拥有 一个 精神 的 忠诚 和 义 .
云长知此人有忠义之气，

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [ðeɪ] [dɪd][nɑ:tɪ] [rɪ'zɔ:rt] [tu; tə] [hɑ:rʃ] [wɜ:rdz] .
Furthermore , they did not resort to harsh words .
此外 , 他们 做过 不是 采取 到 残酷的 字 .
更不以恶言相加，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t] [pɑ:r'tɪsɪpət] [ɪn][ðə; ði] [kɑ:mpə'tɪ(ə)n] .
They will not participate in the competition .
他们 将要 不是 参加 在 这 竞赛 .
亦不出战。

[lɪəʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɡert] .
Liao led his troops to retreat to the east gate .
廖 引领 他的 军队 到 撤退 到 这 东方 门 .
辽引兵退至东门，

[ˈzæŋ, 'zɑ:n][,ef i 'aɪ] [ðen] [went] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Zhang Fei then went out to meet the enemy .
张 费 然后 去 出去 到 见面 这 敌人 .
张飞使出迎战。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪn'fɔ:rmd] [ɡwɑ:n] [ju] .
Someone had already informed Guan Yu .
某人 有 已经 知情的 关 于 .
早有人报知关公。

[wen] [ɡwɑ:n] [ju] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɡert] [tu:; tə] [lək] . . .
When Guan Yu rushed to the east gate to look . . .
什么时候 关 于 匆忙 到 这 东方 门 到 看 . . .
关公急来东门看时，

[ˈzæŋ, 'zɑ:n][,ef i 'aɪ][wʌz; wəz] [si:n] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Zhang Fei was seen leaving the city .
张 费 曾是 已见 离开 这 城市 .
只见张飞方出城，

[ˈzæŋ, 'zɑ:n] [li:'aʊz] ['ɑ:rmɪ][hæz; həz] [rɪ'tri:tɪd] .
Zhang Liao's army has retreated .
张 辽的 军队 有 撤退 .
张辽军已退。

[,ef i 'aɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kæʃt] [ʌp] .
Fei wanted to catch up .
费 通缉 到 抓住 向上 .
飞欲追赶，

[ɡwɑ:n] [ju] ['ɜ:rdʒəntli] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Guan Yu urgently summoned him into the city .
关 于 紧急 被召唤 他 进入 这 城市 .
关公急召入城。

[,ef i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :
飞曰：

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [ɪn] [fɪr] .
They retreated in fear .
他们 撤退 在 害怕 .
“彼惧而退，

[waɪ] [nɑ:t] [pə'r'su:] [ðem; ðəm] ?
Why not pursue them ?
为什么 不是 追求 他们 ?
何不追之。”

[ɡwɑ:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :
关公曰：

" [ðɪs] [ˈpɜːsənz] [ˈmɑːrj(ə)l] [aːts] [skɪlz] [ɑːr; ər][noʊ] [les] [ðæn; ðən] [jɔːrz] [ɔːr] [maɪn] . "

" **This person's martial arts skills are no less than yours or mine** . "

" 这 人的 武术 艺术 技能 是 不 较少 的 比 你的 或者 矿 . "

“此人武艺不在你我之下。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][aɪ] [muːvd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ˈraɪtəs] [wɜːrdz] ,

Because I moved him with righteous words ,

因为 我 已搬 他 和 正义 字 ,

因我以正言感之，

[hiː; hi] [felt] [kwɑɪt] [rɪˈmɔːrsfl] .

He felt quite remorseful .

他 毛毡 相当 懊悔的 .

颇有自悔之心，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [faɪt] [juːˈes] .

Therefore , they will not fight us .

所以 , 他们 将要 不是 斗争 我们 .

故不与我等战耳。”

[ˌef i ˈaɪ] [naɪ] [wuː] ,

Fei Nai Wu ,

费 奈 吴 ,

飞乃悟，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] .

He only ordered the soldiers to hold the city gate .

他 仅有的 订购 这 士兵 到 抓住 这 城市 门 .

只令士卒坚守城门，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [pɑːrˈtɪsɪpɜrt] [ɪn][ðə; ði] [ˌkɑːmpəˈtɪʃ(ə)n] .

They will not participate in the competition .

他们 将要 不是 参加 在 这 竞赛 .

更不出战。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒiːən] [ˈjɔŋ] [əˈraɪvd] [ɪn] - [tuː; tə] [miːt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .

Meanwhile , Jian Yong arrived in Xudu to meet Cao Cao .

同时 , 建 永 到达的 在 - 到 见面 曹 曹 .

却说简雍至许都见曹操，

[rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [rɪˈvents] [ðæt] [əˈkɜːrd] [ˈpriːviəsli] .

Recount the events that occurred previously .

叙事 这 活动 那 发生 之前 .

具言前事。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ðen] [ˈgæðərd] [hɪz; ɪz][ædˈvaɪzɜːz][ænd; ənd] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] , [ˈseɪɪŋ] :

Cao Cao then gathered his advisors and discussed the matter , saying :

曹 曹 然后 聚集 他的 顾问 和 讨论 这 事情 , 说 :

操即聚众谋士议曰：

" [aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [əˈtæk] [lyː] [buː] . "

" **I intend to attack Lü Bu** . "

" 我 打算 到 攻击 鲁 布 . "

“吾欲攻吕布，

[nɑːt] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [ˈhɪndərɪŋ] [ðem; ðəm] ,

Not worried about Yuan Shao hindering them ,

不是 担心 关于 元 邵 阻碍 他们 ,

不忧袁绍掣肘，

[aɪ] [fɪr] [lɪˈjuː][bɪˈɑːoʊ] ,

I fear Liu Biao ,

我 害怕 刘 彪 ,

只恐刘表、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ʃjuː] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈæftərwəd] .
Zhang Xiu discussed it afterward .
张 秀 讨论 它 之后 :

张绣议其后耳。”

[ʃuːn] [juː; jʊ] [sed] :
Xun You said :
迅 你 说 :

荀攸曰：

" [ðə; ði] [tuː] [hæv; həv][dʒʌst][ˈbroʊkən] [ʌp] , "
The two have just broken up , "
" 这 二 有 只是 破碎的 向上 , "

“二人新破，

[aɪ] [dɜrd] [nɑːt] [meɪk] [ˈeni] [muːv] .
I dared not make any move .
我 敢于 不是 制作 任何 移动 :

未敢轻动。

[lyː][buː][wʌz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] .
Lǔ Bu was brave and fierce .
鲁 布 曾是 勇敢的 和 凶猛的 :

吕布骁勇，

[ɪf] [ðei] [wɜːr; wər][tuː; tə] [ˈfɜːrðər] [ˈælaɪ][wɪð; wɪθ] [juˈɑːn] [ˈʃuː] . . .
If they were to further ally with Yuan Shu . . .
如果 他们 是 到 更远 盟友 和 元 舒 . . .

若更结连袁术，

[ˌhɔːrɪˈzɑːnt(ə)][ænd; ənd][ˈvɜːrtɪk(ə)] [hwaɪ]
Horizontal and vertical Huai
水平的 和 垂直的 怀

纵横淮、

[ˌes ˈaɪ] ,
Si ,
硅 ,

泗，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][duː] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [naʊ] .
It's too late to do anything about it now .
它是 也 晚的 到 做 任何事物 关于 它 现在 :

急难图矣。”

[gwɒʊ][ˈdʒiːə] [sed] :
Guo Jia said :
郭 贾 说 :

郭嘉曰：

" [naʊ] [wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər][ɪˈnɪ](ə)] [rɪˈbeljən] . "
Now we can take advantage of their initial rebellion . "
" 现在 我们 能 拿 优势 的 他们的 最初的 叛乱 . "

“今可乘其初叛，

[ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər][nɑːt] [jet] [juˈnaɪtɪd] .
The hearts of the people are not yet united .
这 心 的 这 人们 是 不是 然而 团结的 :

众心未附，

" [ɡoʊ] [ˈswɪftli] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ðem; ðəm] . "
Go swiftly and attack them . "
" 去 迅速地 和 攻击 他们 :

疾往击之。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈfɑ:lʊəd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Cao Cao followed his advice .
曹 曹 随后 他的 建议 .

操从其言。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔ:rdərd] [ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌn] [tuː; tə][ɡoʊ][wɪð; wɪθ] [ˈʃiːˈɑːhuː] [juˈɑːn] ,
He immediately ordered Xiahou Dun to go with Xiahou Yuan ,
他 立即地 订购 夏侯 逼债 到 去 和 夏侯 元 ,

即命夏侯惇与夏侯渊、

[lyː][ˈtʃɪˈæn] ,
Lü Qian ,
鲁 钱 ,

吕虔、

[li] [daɪˈæn] [led] - , - [truːps] [əˈhed] .
Li Dian led 50 , 000 troops ahead .
李 迪安 引领 - , - 军队 前方 .

李典领兵五万先行，

[sɪns] [ðə; ði] [meɪn] [ˈɑːrmi][hæz; hæz] [bɪn] [ədˈvænsɪŋ] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər]
Since the main army has been advancing one after another
自从 这 主要的 军队 有 到过 前进 一 后 其他

自统大军陆续进发，

[ˈdʒiːən] [ˈjɒŋ] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
Jian Yong accompanied him .
建 永 伴随 他 .

简雍随行。

[skaʊts] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɪnˈfɔːrmd] [ˈɡaʊ] [ʃʌn] .
Scouts had already informed Gao Shun .
童子军 有 已经 知情的 高 回避 .

早有探马报知高顺。

- [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][lyː][buː] .
Shunfei reported to Lü Bu .
- 据报道 到 鲁 布 .

顺飞报吕布。

[buː] [ʃjɑːnlɪŋ] [ˈhuː] [tʃɛŋ] ,
Bu Xianling Hou Cheng ,
布 仙岭 侯 程 ,

布先令侯成、

[hɑʊ] [ˈmɛŋ] ,
Hao Meng ,
郝 孟 ,

郝萌、

[ˈkɑʊ] [ˈʃɪŋ] [led][ˈoʊvər] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈkæv(ə)lɹɪ][tuː; tə] [miːt] [ˈɡaʊ] [ʃʌn] .
Cao Xing led over two hundred cavalry to meet Gao Shun .
曹 邢 引领 超过 二 百 骑兵 到 见面 高 回避 .

曹性引二百余骑接应高顺，

[meɪk] [ˌaɪˈtiː] [ˈθɜːrti] [maɪlz] [frʌm; frəm][ˈpeɪ] [ˈsɪti]
Make it thirty miles from Pei City
制作 它 三十 英里 从 裴 城市

使离沛城三十

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [miːt] [ˈkɑʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi] .
They went to meet Cao Cao's army .
他们 去 到 见面 曹 曹的 军队 .

里去迎曹军，

[hi:; hi] [ðen] [led] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .
He then led a large army to provide support .
他 然后 引领 一个 大的 军队 到 提供 支持 .
自引大军随后接应。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sɔ:] ['gaoʊ] [ʃʌn] [rɪ'tri:t] [ɪn] - ['sɪti] .
Xuande saw Gao Shun retreat in Xiaopei City .
宣德 锯 高 回避 撤退 在 - 城市 .
玄德在小沛城中见高顺退去，

['noʊɪŋ] [ðæt] [kaʊz] [tru:ps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Knowing that Cao's troops had arrived ,
会心 那 曹的 军队 有 到达的 ,
知是曹家兵至，

[soʊ][i'ooŋli] [sʌn] ['tʃ'æŋ][wʌz; wəz] [left] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['sɪti] .
So only Sun Qian was left to guard the city .
所以 仅有的 太阳 钱 曾是 左边 到 警卫 这 城市 .
乃只留孙乾守城，

[mi:] ['zu:] ,
Mi Zhu ,
米 朱 ,
糜竺、

[mi:] [fæŋ] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ði] [hoʊm] .
Mi Fang guarded the home .
米 方 守卫 这 家 .
糜芳守家，

[bʌt; bət][hi:; hi] [hɪm'self] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][gwa:n] ,
But he himself was with Guan ,
但 他 他自己 曾是 和 关 ,
自己却与关、

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ʒ:ɡɔŋ] ,
Zhang Ergong ,
张 尔贡 ,
张二公，

[ðei] [led] [ɔ:l][ðer; ðər] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They led all their troops out of the city .
他们 引领 全部 他们的 军队 出去 的 这 城市 .
提兵尽出城外，

[ðei] [set] [ʌp] [kæmp] ['seprətli] .
They set up camp separately .
他们 放 向上 营 分别地 .
分头下寨，

[tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] [fɔ:r; fər]['kɑʊ] [kaʊz] ['ɑ:rmɪ] .
To provide support for Cao Cao's army .
到 提供 支持 为了 曹 曹的 军队 .
接应曹军。

['mi:nwaɪl] , ['ʃi:'ɑ:hu:] [dʌn] [led] [hɪz; ɪz]['ɑ:rmɪ] ['fɔ:rwərd] .
Meanwhile , Xiahou Dun led his army forward .
同时 , 夏侯 逼债 引领 他的 军队 向前 .
却说夏侯惇引军前进，

[hi:; hi] [met] ['gaoʊ] [ʃʌndʒən] .
He met Gao Shunjun .
他 遇见 高 舜君 .
正与高顺军相遇，

[hiː; hi] [ðen] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [roʊd] [aʊt] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
He then brandished his spear and rode out to challenge the enemy .
他 然后 挥舞 他的 矛 和 骑 出去 到 挑战 这 敌人 .
便挺枪出马搦战。

[li] [ʃʌn] [met] [ðə; ði] ['enəmi] .
Li Shun met the enemy .
李 回避 遇见 这 敌人 .

离顺迎敌。

[ðə; ði] [tuː] ['hɔːrsɪz] [krɒːst] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['fɔːrti] [ɔːr] ['fɪfti] ['bætlz] .
There were forty or fifty battles .
那里 是 四十 或者 五十 战斗 .

战有四五十

[kəm'baɪn] ,
combine ,
结合 ,

合，

['gəʊ] [ʃʌn] [kʊd; kəd][nɔːt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Gao Shun could not withstand the attack .
高 回避 可以 不是 经受 这 攻击 .

高顺抵敌不住，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'fiːtɪd] .
They were defeated .
他们 是 战败 .

败下阵来。

[dʌn] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
Dun spurred his horse and gave chase .
逼债 受到刺激 他的 马 和 给予 追赶 .

惇纵马追赶，

['fɔːloʊ] [ðə; ði] [pæθ] [ə'raʊnd] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Follow the path around the formation .
跟随 这 小路 大约 这 形成 .

顺绕阵而走。

[rɪ'lʌktənt] [tuː; tə][pɑːrt] ,
Reluctant to part ,
不情愿的 到 部分 ,

惇不舍，

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ]['səːkld] [ə'raʊnd] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [pər'suːd] [ðem; ðəm] .
They also circled around the formation and pursued them .
他们 还 圈起来 大约 这 形成 和 追击 他们 .

亦绕阵追之。

['kəʊ] ['ʃɪŋ] [sɔː] [ðɪs] [ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
Cao Xing saw this on the battlefield .
曹 邢 锯 这 在 这 战场 .

阵上曹性看见，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [nɒkt] [æn; ən] ['ærəʊ] .
He secretly knocked an arrow .
他 偷偷 敲门 一个 箭 .

暗地拈弓搭箭，

[ə; eɪ] [ˈfrendli] [lʊk]
A friendly look
一个 友好的 看

觑得亲切，

[æn; ən] [ˈæroʊ] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] .
An arrow was shot .
一个 箭 曾是 射击 .

一箭射去，

[,aɪ ˈti:] [strʌk] [ʃiːˈɑːhu:] [ˈdʌnz] [left] [aɪ] [dəˈrektli; daɪˈrektli] .
It struck Xiahou Dun's left eye directly .
它 击 夏侯 邓的 左边 眼睛 直接地 .

正中夏侯惇左目。

[dʌn] [ˈʃaʊtɪd] ,
Dun shouted ,
逼债 喊叫 ,

惇大叫一声，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [pʊld] [aʊt] [ðə; ði] [ˈæroʊ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
He quickly pulled out the arrow with his hand .
他 迅速地 拉 出去 这 箭 和 他的 手 .

急用手拔箭，

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt] [tuː; tə][ˈiːv(ə)n][,ɑːr aɪ ˈpiː] [aʊt] [maɪ] [ˈaɪ,bɔːlz] .
I don't want to even rip out my eyeballs .
我 不 想 到 甚至 撕裂 出去 我的 眼球 .

不想连眼珠拨出，

[ðen] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

乃大呼曰：

" [ˈfɑːðəz] [spɜːrm][ænd; ænd] [ˈmʌðəz] [blʌd] , "
" Father's sperm and mother's blood , "
" 父亲的 精子 和 母亲的 血 , "

“父精母血，

[,aɪ ˈti:][mʌst; məst][nɑ:t][biː; bi] [əˈbændənd] !
It must not be abandoned !
它 必须 不是 是 弃 !

不可弃也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [pʊt][,aɪ ˈti:][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ænd] [eɪt] [,aɪ ˈti:] .
He then put it in his mouth and ate it .
他 然后 放 它 在 他的 嘴 和 吃 它 .

遂纳于口内啖之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ænd][roʊd] [ɔːf] [əˈgen] .
He then brandished his spear and rode off again .
他 然后 挥舞 他的 矛 和 骑 离开 再次 .

仍复挺枪纵马，

[goʊ] [streɪt] [fɔːr; fər][ˈkɑʊ] [ˈʃɪŋ] .
Go straight for Cao Xing .
去 直的 为了 曹 邢 .

直取曹性。

[,sekʃuˈæləti][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [wiː; wi] [ˈkænɑ:t] [gɑːrd] [əˈgenst] .
Sexuality is something we cannot guard against .
性欲 是 某物 我们 不能 警卫 反对 .

性不及提防，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [[ɑːt] [θruː] [ðə; ði] [feɪs] .
He had already been shot through the face .
他 有 已经 到过 射击 通过 这 脸 .
早被一枪搥透面门，

[hiː; hi][daɪd][ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
He died on horseback .
他 死亡 在 马背 .
死于马下。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['souldʒərz][ɑːn][bəuθ] [saɪdz]
Upon seeing this , the soldiers on both sides
之上 看到 这 , 这 士兵 在 两个都 侧面
两边军士见者，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['hɔːrɪfaɪd] .
Everyone was horrified .
每个人 曾是 惊恐万分 .
无不骇然。

[ˈæftər] [ˈfiː'ɑː;huː] [dʌn] [kɪld] ['kɑʊ] [ˈɪŋ] ,
After Xiahou Dun killed Cao Xing ,
后 夏侯 逼债 被杀 曹 邢 ,
夏侯惇既杀曹性，

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] .
He spurred his horse and returned .
他 受到刺激 他的 马 和 返回 .
纵马便回。

['gəʊ] [ʃʌn] [kɔːt] [ʌp][frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
Gao Shun caught up from behind .
高 回避 捕捉 向上 从 在后面 .
高顺从背后赶来，

[kə'mænd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [æd'væns] [tə'geðər] .
Command the troops to advance together .
命令 这 军队 到 进步 一起 .
麾军齐上，

[kaʊz] [ˈɑːrmi] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
Cao's army suffered a major defeat .
曹的 军队 遭受 一个 主要的 击败 .
曹兵大败。

[ˈfiː'ɑː;huː] [ju'ɑːn] ['reskjuːd] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [ænd; ənd] [fled] .
Xiahou Yuan rescued his brother and fled .
夏侯 元 获救 他的 兄弟 和 逃亡 .
夏侯渊救护其兄而走。

[lyː][ˈtʃɪ'æn] ,
Lǚ Qian ,
鲁 钱 ,
吕虔、

[li] [daɪ'æn][led][hɪz; ɪz] [dɪ'fiːtɪd] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd][set] [ʌp] [kæmp][ɪn] - .
Li Dian led his defeated army to retreat and set up camp in Jibei .
李 迪安 引领 他的 战败 军队 到 撤退 和 放 向上 营 在 - .
李典将败军退去济北下寨。

['gəʊ] [ʃʌn] [wʌn] .
Gao Shun won .
高 回避 韩元 .
高顺得胜，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðəɹ] [tru:ps] [tu:; tə] ['kaʊntərəˌtæk] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
They led their troops to counterattack Xuande .
他们 引领 他们的 军队 到 反击 宣德 .
引军回击玄德。

[dʒʌst] [ðen] , [ly:] [bʌz] ['ɑ:ɹmi] [ə'raɪvd] .
Just then , Lü Bu's army arrived .
只是 然后 , 鲁 公共汽车 军队 到达的 .
恰好吕布大军亦至，

[bu:][ænd; ənd][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ljaʊ] ,
Bu and Zhang Liao ,
布 和 张 廖 ,
布与张辽、

['gaoʊ] [ʃʌŋ] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:] [θri:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
Gao Shun divided his troops into three routes .
高 回避 分割 他的 军队 进入 三 路线 .
高顺分兵三路，

[tu:; tə] [ə'tæk] [ʃu:'ɑ:n'deɪ]
To attack Xuande
到 攻击 宣德
来攻玄德、

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,
关、

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] -
Zhang Sanzhai
张 -
张三寨，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ɔ:!'ðoʊ] [ðə; ði] [aɪ] - ['i:tn] ['wɔ:riər] [wʌz; wəz][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['faɪtn] ,
Although the eye - eating warrior was capable of fighting ,
虽然 这 眼睛 - 吃 战士 曾是 有能力的 的 斗争 ,
啖睛猛将虽能战，

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] , [strʌk] [baɪ][æn; ən] ['æroʊ] , ['kæna:t] [hoʊld] [aʊt] [fɔ:r; fər] [b:ŋ] .
The vanguard , struck by an arrow , cannot hold out for long .
这 先锋 , 击 经过 一个 箭 , 不能 抓住 出去 为了 长的 .
中箭先锋难久持。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] ['weðər] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [wɪl] [wɪn] [ɔ:r] [lu:z] .
It is unknown whether Xuande will win or lose .
它 是 未知 无论 宣德 将要 赢 或者 失去 .
未知玄德胜负如何，

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .
且听下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˌnaɪn'ti:n] : ['kaʊ] [kaʊz] ['bæt(ə)][æt; ət] - , [ly:] [bʌz] [deθ] [æt; ət] [waɪt] [geɪt] ['taʊər]
Chapter Nineteen : Cao Cao's Battle at Xiapi , Lü Bu's Death at White Gate Tower
章 十九 : 曹 曹的 战斗 在 - , 鲁 公共汽车 死亡 在 白色的 门 塔
第十九回 下邳城曹操鏖兵 白门楼吕布殒命

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈgaoʊ] [ʌn] [led][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˈljau] [tu:; tə] [əˈtæk] [gwa:n] [ˈju:z] [kæmp] .
Meanwhile , Gao Shun led Zhang Liao to attack Guan Yu's camp .
同时 , 高 回避 引领 张 廖 到 攻击 关 余氏 营 .

却说高顺引张辽击关公寨，

[ly:][bu:] [ˈpɜ:rsənəli] [əˈtækt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [feɪz] [kæmp] .
Lü Bu personally attacked Zhang Fei's camp .
鲁 布 亲自 遭到攻击 张 菲的 营 .

吕布自击张飞寨，

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [i:t] [went] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Zhang each went out to meet the enemy .
张 每个 去 出去 到 见面 这 敌人 .

张各出迎战，

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [tu:] [ˈkɑ:ləmz] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:rt] .
Xuande led his troops in two columns to provide support .
宣德 引领 他的 军队 在 二 列 到 提供 支持 .

玄德引兵两路接应。

[ly:][bu:][dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [ˈfɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [əˈtækt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪr] .
Lü Bu divided his forces and attacked from the rear .
鲁 布 分割 他的 力量 和 遭到攻击 从 这 后部 .

吕布分军从背后杀来，

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[bəuθ][ʌv; əv] [ʒɑ:ŋz] [ˈɑ:mɪz] [wɜ:r; wər][ˈru:tɪd; rəʊtɪd] .
Both of Zhang's armies were routed .
两个都 的 张的 军队 是 路由 .

张两军皆溃，

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n][ˈraɪdərz] [bæk] [tu:; tə][ˈpeɪ] [ˈsɪti] .
Xuande led several dozen riders back to Pei City .
宣德 引领 一些 打 骑手 后退 到 裴 城市 .

玄德引数十骑奔回沛城。

[ly:][bu:] [əˈraɪvd] .
Lü Bu arrived .
鲁 布 到达的 .

吕布赶来，

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈɜ:rdʒəntli] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [tu:; tə] [ˈloʊər] [ðə; ði] [ˈdrɔ:brɪdʒ] .
Xuande urgently ordered the soldiers on the city wall to lower the drawbridge .
宣德 紧急 订购 这 士兵 在 这 城市 墙 到 降低 这 吊桥 .

玄德急唤城上军士放下吊桥。

[ly:][bu:] [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftərwərd] .
Lü Bu arrived shortly afterward .
鲁 布 到达的 不久 之后 .

吕布随后也到。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [wɜ:r; wər] [ˈredi] [tu:; tə][ˈfaɪər][ðər; ðər] [ˈæərəʊs] .
The soldiers on the city wall were ready to fire their arrows .
这 士兵 在 这 城市 墙 是 准备好 到 火 他们的 箭头 .

城上欲待放箭，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsɒs] [əˈfreɪd] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [ʃuːt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
They were also afraid that they might shoot Xuande .
他们 是 还 害怕的 那 他们 可能 射击 宣德 .

又恐射了玄德。

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [liː][buː] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] .
Taking advantage of the situation , Lü Bu stormed into the city gate .
采取 优势 的 这 情况 , 鲁 布 暴风雨 进入 这 城市 门 .

被吕布乘势杀入城门，

[ˈgeɪtˌkiːpəz]
Gatekeepers
守门人

把门将士，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] ,
Unable to withstand the attack ,
无法 到 经受 这 攻击 ,

抵敌不住，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [fled] .
They all scattered and fled .
他们 全部 疏散 和 逃亡 .

都四散奔避。

[liː][buː] [rɪˈkruːtɪd] [truːps] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Lü Bu recruited troops to enter the city .
鲁 布 招募 军队 到 进入 这 城市 .

吕布招军入城。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][wʌz; wəz][ˈɜːrdʒənt] .
Xuande saw that the situation was urgent .
宣德 锯 那 这 情况 曾是 紧迫的 .

玄德见势已急，

[nɔːt][ˈiːv(ə)n] [hoʊm] [jet]
Not even home yet
不是 甚至 家 然而

到家不及，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈbændən] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
He had no choice but to abandon his wife and children .
他 有 不 选择 但 到 放弃 他的 妻子 和 孩子们 .

只得弃了妻小，

[ˈpæsiŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Passing through the city ,
通过 通过 这 城市 ,

穿城而过，

[ˈwɔːkɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] ,
Walking out of the west gate ,
步行 出去 的 这 西方 门 ,

走出西门，

[ˈfliːɪŋ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk]
fleeing on horseback
逃离 在 马背

匹马逃难，

[liː][buː] [rʌʃt] [tuː; tə] - [haʊs] .
Lü Bu rushed to Xuande's house .
鲁 布 匆忙 到 - 房子 .

吕布赶到玄德家中，

[mi:] ['ʒu:] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
Mi Zhu came out to greet them .
米 朱 来了 出去 到 迎接 他们 :

糜竺出迎，

[ðə; ði] [ˌprɑːkləˈmeɪ(ə)n] [riːdz] :
The proclamation reads :
这 公告 阅读 :

告布曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [mæn] [dʌz] [nɑːt] [əˈbændən] [əˈnʌðər] [ˈmænz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən]
I have heard that a great man does not abandon another man's wife and children
我 有 听到 那 一个 伟大的 男人 做 不是 放弃 其他 男人的 妻子 和 孩子们
:
:
:

“吾闻大丈夫不废人之妻子。

[ðoʊz] [huː] [naʊ] [kənˈtend] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][fɔːr; fər][ðə; ði] [wɜːrld] ,
Those who now contend with the general for the world ,
那些 WHO 现在 抗衡 和 这 一般的 为了 这 世界 ,
:
:
:

今与将军争天下者，

[ˈkaʊ] - .
Cao Gong'er .
曹 - .

曹公耳。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ˈɔːf(ə)n] [rɪˈmembər] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ʌv; əv][el e ˈaɪ] [wen] [hiː; hi] [ʃɑːt] [hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði] [ɡeɪt]
Xuande often remembered the kindness of Lai when he shot him at the gate
宣德 经常 记得 这 仁慈 的 赖 什么时候 他 射击 他 在 这 门
:
:
:

玄德常念辕门射赖之恩，

[der] [nɑːt] [bɪˈtreɪ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
dare not betray the general .
敢 不是 背叛 这 一般的 :

不敢背将军也。

[naʊ] , [ˈhævɪŋ] [noʊ] [ˈʌðər] [tʃɔɪs] , [aɪ] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
Now , having no other choice , I submit to Cao Cao .
现在 , 拥有 不 其他 选择 , 我 提交 到 曹 曹 :
:
:
:

今不得已而投曹公，

[ˈoʊnli][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpɪtɪz] [hɪm; ɪm] .
Only the general pities him .
仅有的 这 一般的 可惜 他 :

惟将军怜之。”

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [lɔːŋ] - [ˈstændɪŋ] [ˈfrendʃɪp] [wɪð; wɪθ][ʃuːˈɑːnˈdeɪ] . "
" I have a long - standing friendship with Xuande . "
" 我 有 一个 长的 - 常设 友谊 和 宣德 : " " :

“吾与玄德旧交，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə][hɑːrm][hɪz; ɪz][waɪf] ?
How could I bear to harm his wife ?
如何 可以 我 熊 到 伤害 他的 妻子 ?

岂忍害他妻子。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdəd] [miː] [ˈzuː][tuː; tə] [brɪŋ] - [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
He then ordered Mi Zhu to bring Xuande's wife and children .
他 然后 订购 米 朱 到 带来 - 妻子 和 孩子们 .

便令糜竺引玄德妻小，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌriːˈsetld] [ɪn] [ˈʃuːˈdʒoʊ] .
They were resettled in Xuzhou .
他们 是 重新安置 在 徐州 .

去徐州安置。

[buː] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][tuː; tə][ðə; ði] [ˈterətɔːri] [ʌv; əv] [ˈjɑːnˈdʒoʊ] [ɪn] [ˈʃænˈdʒɪŋ] .
Bu led his army to the territory of Yanzhou in Shandong .
布 引领 他的 军队 到 这 领土 的 兖州 在 山东 .

布自引军投山东兖州境上，

[lˈjuː] - ,
Liu Gaoshun ,
刘 - ,

留高顺、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ɭjau] [dɪˈfendɪd] - .
Zhang Liao defended Xiaopei .
张 廖 辩护 - .

张辽守小沛。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [sʌŋ] [ˈtʃɪˈæn][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɪˈskeɪpt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
By this time , Sun Qian had already escaped outside the city .
经过 这 时间 , 太阳 钱 有 已经 逃脱 外部 这 城市 .

此时孙乾已逃出城外。

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ɪːtʃ] [ˈgæðəd] [sʌm; səm] [men] .
Zhang and Zhang each gathered some men .
张 和 张 每个 聚集 一些 男人 .

张二人亦各自收得些人马，

[ðeɪ] [ˈsetld] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
They settled down in the mountains .
他们 定居 向下 在 这 山脉 .

往山中住扎。

[ˈmiːnwaɪl] , [[uːˈɑːnˈdeɪ] [fled] [əˈloʊŋ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Meanwhile , Xuande fled alone on horseback .
同时 , 宣德 逃亡 独自的 在 马背 .

且说玄德匹马逃难，

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪn] ,
In the middle of the line ,
在 这 中间 的 这 线 ,

正行间，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
A person arrived from behind .
一个 人 到达的 从 在后面 .

背后一人赶至，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] [sʌn] [ˈtʃɪ'æn] .
Upon closer inspection , it was found to be Sun Qian .
之上 更近 检查 , 它 曾是 成立 到 是 太阳 钱 :
视之乃孙乾也。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰:
" [maɪ] [tu:] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðərz] [ɑ:r; ə] [naʊ] [ʌv; əv] [ʌn'noʊn] [fert] . "
" My two younger brothers are now of unknown fate . "
" 我的 二 年轻 兄弟 是 现在 的 未知 命运 : " "
“吾今两弟不知存亡，

[waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [ˈsepəreɪtɪd]
Wife and children separated
妻子 和 孩子们 分开
妻小失散，

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?
为之奈何？ ”

[sʌn] [ˈtʃɪ'æn] [sed] :
Sun Qian said :
太阳 钱 说 :
孙乾曰:
" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [sə'rendər] [tu:; tə][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] . "
" It would be better to surrender to Cao Cao . "
" 它 会 是 更好的 到 投降 到 曹 曹 : " "
“不若且投曹操，

" [plæn] [ə'kɔ:rdɪŋli] . "
" Plan accordingly . "
" 计划 因此 : " "
以图后计。”

[ʃu:'ɑ:n'dei][dɪd][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz][təʊld] .
Xuande did as he was told .
宣德 做过 作为 他 曾是 讲述 :

玄德依言，

[si:k] [ə; eɪ] [smɔ:l] [pæθ] [tu:; tə] [ri:tʃ] [zʌtʃæn] .
Seek a small path to reach Xuchang .
寻找 一个 小的 小路 到 抵达 许昌 :
寻小路投许都。

[ðei] [ræn] [aʊt] [ʌv; əv] [fu:d] [ɑ:n][ðə; ði] [wei] .
They ran out of food on the way .
他们 跑 出去 的 食物 在 这 方式 :

途次绝粮，

[ðei] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə][beg] [fɔ:r; fər] [fu:d] .
They went to the village to beg for food .
他们 去 到 这 村庄 到 求 为了 食物 :
尝往村中求食。

[bʌt; bət] [ˈevriwɛr] ,
But everywhere ,
但 到处 ,
但到处，

[ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][lɪˈjuː] [ˈjuːzəʊ] ,
Hearing of Liu Yuzhou ,
听力 的 刘 禹州 ,

闻刘豫州，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈiːgərli] [eɪt] [ænd; ənd][dræŋk] .
They all eagerly ate and drank .
他们 全部 急切地 吃 和 喝 .

皆争进饮食。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
Find a place to stay .
寻找 一个 地方 到 停留 .

到一家投宿，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [went] [aʊt] [tuː; tə] [peɪ] [rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
A young boy from his family went out to pay respects .
一个 年轻的 男生 从 他的 家庭 去 出去 到 支付 尊重 .

其家一少年出拜，

[wen] [æskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
When asked his name ,
什么时候 问 他的 姓名 ,

问其姓名，

[hiː; hi][wʌz; wəz][lɪˈjuː][æn; ən] , [ə; eɪ] [ˈhʌntər] .
He was Liu An , a hunter .
他 曾是 刘 一个 , 一个 猎人 .

乃猎户刘安也。

[æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] , [lɪˈjuː][æn; ən] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [ju] [ˈprɑːvɪns] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
At that moment , Liu An heard that the Governor of Yu Province had arrived .
在 那 片刻 , 刘 一个 听到 那 这 州长 的 于 省 有 到达的 .

当下刘安闻豫州牧至，

[ˈsiːkɪŋ] [waɪld] [geɪm] [fɔːr; fər] [fuːd] ,
Seeking wild game for food ,
寻求 荒野 游戏 为了 食物 ,

欲寻野味供食，

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [ˈkænəʊt] [biː; bi] [əbˈteɪnd] [ɪˈmiːdiətli] ,
If it cannot be obtained immediately ,
如果 它 不能 是 获得 立即地 ,

一时不能得，

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [iːt] [hɜːr; hər] .
He then killed his wife to eat her .
他 然后 被杀 他的 妻子 到 吃 她 .

乃杀其妻以食之。

- [sed] :
Xuanzhi said :
- 说 :

玄值曰：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [miːt] [ɪz] [ðɪs] ? "
" What kind of meat is this ? "
" 什么 种类 的 肉 是 这 ? "

“此何肉也？ ”

[æn; ən] [sed] :
An said :
一个 说 :

安曰:

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [wɒlf] [mi:t] . "
" It is wolf meat . "
" 它 是 狼 肉 . "

“乃狼肉也。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [hæd; həd] [noʊ] [daʊts] .
Xuande had no doubts .
宣德 有 不 疑虑 :

玄德不疑，

[hi:; hi] [ðen] [eɪt] [hɪz; ɪz] [fɪl] .
He then ate his fill .
他 然后 吃 他的 充满 :

乃饱食了一顿，

[wi:; wi] [steɪd] [ˌoʊvər'naɪt] .
We stayed overnight .
我们 入住 过夜 :

天晚就宿。

[æz; əz] [dɑ:n] [ə'prəʊtʃt] ,
As dawn approached ,
作为 黎明 接近 ,

至晓将去，

[goʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:rd] [tu:; tə] [get] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
Go to the backyard to get the horse .
去 到 这 后院 到 得到 这 马 :

往后院取马，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈbi:ɪŋ] [kɪld] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
Suddenly , a woman was seen being killed in the kitchen .
突然 , 一个 女士 曾是 已见 存在 被杀 在 这 厨房 :

忽见一妇人杀于厨下，

[ðə; ði] [fleʃ] [ɑ:n] [maɪ] [ɑ:rm] [hæz; həz] [bɪn] [kʌt] [ɔ:f] .
The flesh on my arm has been cut off .
这 肉 在 我的 手臂 有 到过 切 离开 :

臂上肉已都割去。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [æskt] [ɪn] [sər'praɪz] ,
Xuande asked in surprise ,
宣德 问 在 惊喜 ,

玄德惊问，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] [ˈri:əlaɪz] [hu:] [hæd; həd] [i:tn] [læst] [naɪt] .
Only then did I realize who had eaten last night .
仅有的 然后 做过 我 意识到 WHO 有 吃 最后的 夜晚 :

方知昨夜食者，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fleʃ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
It was the flesh of his wife .
它 曾是 这 肉 的 他的 妻子 :

乃其妻之肉也。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'kʌm] [wɪð; wɪθ] [gri:f] .
Xuande was overcome with grief .
宣德 曾是 克服 和 悲伤 :

玄德不胜伤感，

[hiː; hi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [wɪð; wɪθ] [ˈterz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
He mounted his horse with tears in his eyes .
他 安装 他的 马 和 眼泪 在 他的 眼睛 ː
洒泪上马。

[lɪˈjuː][æn; ən][ˈtəʊld][ˈjuːˈɑːnˈdeɪ] ː
Liu An told Xuande ː
刘 一个 讲述 宣德 ː
刘安告玄德曰ː

" [aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] . "
" I originally intended to accompany the magistrate . "
" 我 起初 故意的 到 陪伴 这 地方法官 ː "

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][maɪ] [ˈeldərlɪ] [ˈmʌðər] [ɪz] [stiːl] [əˈlaɪv] ,
Because my elderly mother is still alive ,
因为 我的 老年 母亲 是 仍然 活 ː
因老母在堂，

[aɪ] [derd] [nɑːtɪ][ˈtræv(ə)][fɑːr] .
I dared not travel far .
我 敢于 不是 旅行 远的 ː
未敢远行。”

[ˈjuːˈɑːnˈdeɪ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Xuande thanked him and took his leave .
宣德 谢谢 他 和 采取 他的 离开 ː
玄德称谢而别，

[teɪk] [ðə; ði] [roʊd] [aʊt] [ʌv; əv] -
Take the road out of Liangcheng .
拿 这 路 出去 的 - ː
取路出梁城。

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʌst] [klaʊdz] [əbˈskjuəd] [ðə; ði] [sʌn] .
Suddenly , dust clouds obscured the sun .
突然 ː , 灰尘 云 模糊不清 这 太阳 ː
忽见尘头蔽日，

[lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] .
large army arrived .
大的 军队 到达的 ː
一彪大军来到。

[ˈjuːˈɑːnˈdeɪ] [nuː] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈkɑʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi] .
Xuande knew it was Cao Cao's army .
宣德 知道 它 曾是 曹 曹的 军队 ː
玄德知是曹操之军，

[sʌn] [ˈtʃɪˈæn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [went] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑːrmi] [flæg] .
Sun Qian and others went directly to the central army flag .
太阳 钱 和 其他的 去 直接地 到 这 中央 军队 旗帜 ː
同孙乾径至中军旗下，

[ˈmiːtɪŋ] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ]
Meeting Cao Cao
会议 曹 曹
与曹操相见，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈpeɪ] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [bɔːst] .
It is said that Pei City was lost .
它 是 说 那 裴 城市 曾是 丢失的 ː
具说失沛城、

[ðə; ði] ['sekənd] ['brʌðə] [sæn] ,
The second brother San ,
这 第二 兄弟 圣 ,

散二弟、

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['ɪmplɪkətɪd] [ɪn][ðə; ði] [ə'fer] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
He was implicated in the affair with his wife and children .
他 曾是 牵涉其中 在 这 事务 和 他的 妻子 和 孩子们 .
陷妻小之事。

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['ɔ:lsoʊ] [(ed) [terz] .
Cao Cao also shed tears .
曹 曹 还 棚 眼泪 .

操亦为之下泪。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:lsoʊ] [sed] [ðæt] ['li:][æn; ən] [kɪld] [hɪz; ɪz][waɪf] [tu;; tə] [i:t] .
It is also said that Liu An killed his wife to eat .
它 是 还 说 那 刘 一个 被杀 他的 妻子 到 吃 .

又说刘安杀妻为食之事，

['kɑʊ] ['kɑʊ] [ðen] [ɔ:rdərd] [sʌn] ['tʃɪ'æn][tu;; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm][wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv][goʊld] .
Cao Cao then ordered Sun Qian to give him one hundred taels of gold .
曹 曹 然后 订购 太阳 钱 到 给 他 一 百 两 的 金子 .

操乃令孙乾以金百两往赐之。

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] ['mɑ:tʃt] [tu;; tə] - ,
The army marched to Jibei ,
这 军队 行军 到 - ,

军行至济北，

['ʃi:'ɑ:,hu:] [ju'a:n][ænd; ənd] ['ʌðər] ['welkəmd] [ðem; ðəm]['ɪntu:][ðə; ði][kæmp] .
Xiahou Yuan and others welcomed them into the camp .
夏侯 元 和 其他的 欢迎 他们 进入 这 营 .

夏侯渊等迎接入寨，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] ['ʃi:'ɑ:,hu:] [dʌn] [b:st] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] .
It is said that his elder brother Xiahou Dun lost one of his eyes .
它 是 说 那 他的 长老 兄弟 夏侯 逼债 丢失的 一 的 他的 眼睛 .

备言兄夏侯惇损其一目，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['bedrɪdn] [ænd; ənd][nɑ:t] [jet] ['fʊli] [rɪ'kʌvərd] .
He was bedridden and not yet fully recovered .
他 曾是 卧床不起 和 不是 然而 完全 恢复 .

卧病未痊。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['bedsaɪd] .
Cao Cao looked at it from his bedside .
曹 曹 看起来 在 它 从 他的 床头 .

操临卧处视之，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ɔ:rdərd] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə] [zʌtʃæn] [fɔ:r; fər] [rɪ,ku:pə'reɪʃn] .
He was ordered to return to Xuchang for recuperation .
他 曾是 订购 到 返回 到 许昌 为了 恢复 .

令先回许都调理。

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)l] [tu;; tə] [faɪnd] [aʊt] [wer] [ly:][bu:][wʌz; wəz] .
On the one hand , they sent people to find out where Lü Bu was .
在 这 一 手 , 他们 发送 人们 到 寻找 出去 在哪里 鲁 布 曾是 .

一面使人打探吕布现在何处。

[skaʊts] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] :
Scouts report back :
童子军 报告 后退 :

探马回报云：

" [ly:] [bu:] [ænd; ənd] [ˈtʃen] [ɡɔːŋ] ,
" **Lü Bu and Chen Gong** ,
" 鲁 布 和 陈 锣 ,

“吕布与陈宫、

[zæn] [ˌbiː ˈeɪ] [ˈælaɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈbændɪts] [ɪn] [maʊnt] [taɪ] .
Zang Ba allied with bandits in Mount Tai .
臧 巴 盟军 和 强盗 在 山 泰 .

臧霸结连泰山贼寇，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈkauntɪz] [ʌv; əv] [ˈjɑːnˈdʒoʊ] .
They jointly attacked the counties of Yanzhou .
他们 共同 遭到攻击 这 县 的 兖州 .

共攻兖州诸郡。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ˈkaʊ] [ɑːr iː ˈen] [tuː; tə] [liːd] [θriː] , - [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈpeɪ] [ˈsɪti] ;
Cao Cao immediately ordered Cao Ren to lead 3 , 000 troops to attack Pei City ;
曹 曹 立即地 订购 曹 任 到 带领 3 , - 军队 到 攻击 裴 城市 ;

操即令曹仁引三千兵打沛城；

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈpɜːrsənəli] [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] .
Cao Cao personally led a large army .
曹 曹 亲自 引领 一个 大的 军队 .

操亲提大军，

[hiː; hi] [dʒɔɪnd] [ˌuːˈɑːnˈdeɪ] [ɪn] [ˈfaɪtɪŋ] [lyː] [buː] .
He joined Xuande in fighting Lü Bu .
他 加入 宣德 在 斗争 鲁 布 .

与玄德来战吕布。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈfænˈdɪŋ] ,
Arriving in Shandong ,
抵达 在 山东 ,

前至山东，

[ðə; ði] [roʊd] [ɪz] [nɪr] - [pæs] ,
The road is near Xiaoguan Pass ,
这 路 是 靠近 - 经过 ,

路近萧关，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [sʌn] [ɡwɑːn] , [ðə; ði] [ˈbændɪt] [ˈliːdər] [ʌv; əv] [maʊnt] [taɪ] .
Just then , they encountered Sun Guan , the bandit leader of Mount Tai .
只是 然后 , 他们 遭遇 太阳 关 , 这 土匪 领导者 的 山 泰 .

正遇泰山寇孙观、

[wuː] [dʌŋ] ,
Wu Dun ,
吴 逼债 ,

吴敦、

[jɪn] [li] ,
Yin Li ,
阴 李 ,

尹礼、

[tʃæn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [led] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [truːps] [tuː; tə] [blɑːk] [ðer; ðər] [wei] .
Chang Xi led more than 30 , 000 troops to block their way .
张 习 引领 更多的 比 - , - 军队 到 堵塞 他们的 方式 .

昌豨领兵三万余拦住去路。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈɔːrdərd] [suː] [ˈtʃuː] [tuː; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn] [ˈbæt(ə)] .
Cao Cao ordered Xu Chu to engage in battle .
曹 曹 订购 徐 楚 到 从事 在 战斗 .

操令许褚迎战，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [went] [aʊt] [təˈgeðər] .
The four generals went out together .
这 四 将军们 去 出去 一起 :

四将一齐出马。

[suː] [ˈtʃuː] [fɔːt] [ˈdespərətli] .
Xu Chu fought desperately .
徐 楚 战斗 绝望地 :

许褚奋力死战，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [kʊd; kəd][nɑːt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .
The four generals could not withstand the attack .
这 四 将军们 可以 不是 经受 这 攻击 :

四将抵敌不住，

[ðeɪ] [iːtʃ] [fled] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
They each fled in defeat .
他们 每个 逃亡 在 击败 :

各自败走。

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [siːzd] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [sərˈpraɪz] [əˈtæk] .
Cao Cao seized the opportunity to launch a surprise attack .
曹 曹 查获 这 机会 到 发射 一个 惊喜 攻击 :

操乘势掩杀，

[ðeɪ] [pərˈsuːd] [ðəm; ðəm][ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] - .
They pursued them all the way to Xiaoguan .
他们 追击 他们 全部 这 方式 到 - :

追至萧关。

[ə; eɪ] [skaʊt] [rʌft] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə] [lyː] [buː] .
A scout rushed to report to Lü Bu .
一个 侦察 匆忙 到 报告 到 鲁 布 :

探马飞报吕布。

[ʃiː] [buː][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈʃuːˈdʒoʊ] .
Shi Bu had already returned to Xuzhou .
史 布 有 已经 返回 到 徐州 :

时布已回徐州，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ] [ˈtʃen] [ˈden] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] - .
He wanted to go with Chen Deng to rescue Xiaopei .
他 通缉 到 去 和 陈 邓 到 救援 - :

欲同陈登往救小沛，

[ˈtʃen] [ˈguːiˌdʒiː juː ˈaɪ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ˈʃuːˈdʒoʊ] .
Chen Gui was appointed to guard Xuzhou .
陈 图形用户界面 曾是 任命 到 警卫 徐州 :

令陈珪守徐州。

[ˈtʃen] [ˈden] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv]
Chen Deng was about to leave
陈 邓 曾是 关于 到 离开

陈登临行，

[ˈguːiˌdʒiː juː ˈaɪ] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
Gui said to him :
图形用户界面 说 到 他 :

珪谓之曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ɪnˈtrʌst] [ɔːl] [ˈmætərz] [kənˈsɜːrɪŋ] [ðə; ði] [iːst]
" **In the past , Cao Cao said that he would entrust all matters concerning the East**
" 在 这 过去的 , 曹 曹 说 那 他 会 委托 全部 事情 有关 这 东方
[tuː; tə][juː; jʊ] . "
to you . "
到 你 . "

“昔曹公曾言东方事尽付与汝。

[naʊ] [ðə; ði] [klɔːθ] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] .
Now the cloth will be defeated .
现在 这 布 将要 是 战败 .

今布将败，

" [ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [prəʊˈsiːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][plæn] . "
" **Then we can proceed with the plan .** "
" 然后 我们 能 继续 和 这 计划 . "

可便图之。”

[ˈden] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

登曰：

" [wɒts] [ˈhæpənɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] , "
" **What's happening outside ,** "
" 是什么 发生 外部 , "

“外面之事，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ʃʊd; ʃəd] [duː; ˌaɪ ˈtiː] [hɪmˈself] ;
The child should do it himself ;
这 孩子 应该 做 它 他自己 ;

儿自为之；

[ɪf] [ðə; ði] [klɔːθ] [ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] ,
If the cloth is defeated and returned ,
如果 这 布 是 战败 和 返回 ,

倘布败回，

[ðə; ði] [ˈfɑːðər] [ðen] [æskt] [miː] [ˈzuː] [tuː; tə] [help] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The father then asked Mi Zhu to help defend the city .
这 父亲 然后 问 米 朱 到 帮助 保卫 这 城市 .

父亲便请糜竺一同守城，

[duː;][naːt] [pʊt] [ðə; ði] [klɔːθ] [ɪn] .
Do not put the cloth in .
做 不是 放 这 布 在 .

休放布入，

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] . "
" **I have a plan to escape .** "
" 我 有 一个 计划 到 逃脱 . "

儿自有脱身之计。”

[ˈguːɪ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Gui said :
图形用户界面 说 :

珪曰：

" [bʌz] [waɪf][ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [ɑːr; ər] [hɪr] . "
" **Bu's wife and children are here .** "
" 公共汽车 妻子 和 孩子们 是 这里 . "

“布妻小在此，

[hi:; hi][hæd; həd] ['meni] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənts] .
He had many trusted confidants .
他 有 许多 可信 知己 .

心腹颇多，

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

['dɛŋ] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

登曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] . "
" I have a plan . "
" 我 有 一个 计划 . "

“儿亦有计了。”

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [si:] [ly:][bu:][ænd; ənd] [sed] :
He then went to see Lü Bu and said :
他 然后 去 到 看 鲁 布 和 说 :

乃入见吕布曰：

" [ˈʃuːˈdʒʊʊ] [ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈenəmi] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] "
" Xuzhou is surrounded by enemies on all sides "
" 徐州 是 包围 经过 敌人 在 全部 侧面 " "

“徐州四面受敌，

['kəʊ][mʌst; məst] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][hɪz; ɪz] [maɪt] .
Cao must attack with all his might .
曹 必须 攻击 和 全部 他的 可能 :

操必力攻，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [fɜ:rst] [kənˈsɪdər] [ə; eɪ] [rɪˈtri:t] :
I should first consider a retreat :
我 应该 第一的 考虑 一个 撤退 :

我当先思退步：

[ðə; ðɪ] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [kæn; kən][bi:; bi] [mu:vɪd] [tu:; tə] - .
The money and grain can be moved to Xiapi .
这 钱 和 粮食 能 是 已搬 到 - .

可将钱粮移于下邳，

[ɪf] [ˈʃuːˈdʒʊʊ] [ɪz] [bɪˈsɪdʒd] ,
If Xuzhou is besieged ,
如果 徐州 是 被围困 ,

倘徐州被围，

[ðer; ðər][ɪz] [greɪn] [ɪn] - [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [seɪvd] .
There is grain in Xiapi that can be saved .
那里 是 粮食 在 - 那 能 是 已保存 .

下邳有粮可救。

" [maɪ][bɔ:rd] , [waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn] [su:n] ? "
" My lord , why don't you devise a plan soon ? "
" 我的 主 , 为什么 不 你 设计 一个 计划 很快 ? " "

主公盍早为计？ ”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

“ - [wɜ:rdz] [ɑ:r; ə] ['veri] [gʊd] . ”
“ Yuanlong's words are very good . ”
“ 字 是 非常 好的 . ”

“元龙之言甚善。

[aɪ][[æ; ʃəl] [mu:v] [ðer; ðər][wɪð; wɪθ][maɪ] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] . ”
I shall move there with my wife and children . ”
我 将 移动 那里 和 我的 妻子 和 孩子们 . ”

吾当并妻小移去。”

['ðerfɔ:r] , [sɔ:ŋ] [z'jɑ:n][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] . . .
Therefore , Song Xian was ordered to . . .
所以 , 歌曲 西安 曾是 订购 到 . . .

遂令宋宪、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第30/181页

[ˈwei][suː] [prəˈtektɪd] [hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] ,
Wei Xu protected his wife and children , along with money and provisions ,
魏 徐 受保护 他的 妻子 和 孩子们 , 沿着 和 钱 和 条款 ,
[ænd; ənd] [muːvd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - .
and moved his troops to Xiapi .
和 已搬 他的 军队 到 - .

魏续保护妻小与钱粮移屯下邳；

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈreskjuː] - [wɪð; wɪθ] [ˈtʃen] [ˈden] .
He led his troops to rescue Xiaoguan with Chen Deng .
他 引领 他的 军队 到 救援 - 和 陈 邓 .

一面自引军与陈登往救萧关。

[ˌhæfˈwei] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

到半路，

[ˈden] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

登曰：

" [aɪ] , [ˈrɒŋ] , [wɪl] [fɜːrst][gou][tuː; tə][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ˈkaʊ] [kaʊz] [streŋθ] [ænd; ənd]
" **I , Rong , will first go to the pass to investigate Cao Cao's strength and**
" 我 , 荣 , 将要 第一的 去 到 这 经过 到 调查 曹 曹的 力量 和
[ˈwiːknəs] . "
weakness . "
弱点 . "

“容某先到关探曹操虚实，

[ðə; ði] [bɔːrd] [ɪz] [ˈfiːzəb(ə)] . "
The Lord is feasible . "
这 主 是 可行的 . "

主公方可行。”

[buː] - ,
Bu Xuzhi ,
布 - ,

布许之，

[ˈden] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] [fɜːrst] .
Deng arrived at the pass first .
邓 到达的 在 这 经过 第一的 .

登乃先到关上。

[ˈtʃen] [ɡɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [rɪˈsiːvd] [ðem; ðəm] .
Chen Gong and others received them .
陈 锣 和 其他的 已收到 他们 .

陈宫等接见。

[ˈden] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

登曰：

[ˈmɑːrkwɪs] [wen] [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈpʌz(ə)ld] [ðæt] [juː; jɔː][ˈdʒent(ə)lmən][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [ædˈvæns] .
Marquis Wen was deeply puzzled that you gentlemen refused to advance .
侯爵 温 曾是 深 困惑 那 你 先生们 拒绝 到 进步 .

“温侯深怪公等不肯向前，

" [ðeɪ] [mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðəm; ðəm] . "

" They must come to punish them . "
" 他们 必须 来 到 惩治 他们 . "

要来责罚”。

[ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

" [kəʊz] [ˈɑːrmi][ɪz] [strɔːŋ] [naʊ] .
" Cao's army is strong now .
" 曹的 军队 是 强的 现在 .

“今曹兵势大，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [ˌʌndərˈestɪmənt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈenəmi] .
We must not underestimate our enemy .
我们 必须 不是 低估 我们的 敌人 .

未可轻敌。

[wiː; wi] [wɪl] [hoʊld][ðə; ðɪ] [pæs] [ˈfɜːrmlɪ] .
We will hold the pass firmly .
我们 将要 抓住 这 经过 牢牢 .

吾等紧守关隘，

[wiː; wi][kæn; kən] [ədˈvaɪz] [ˈaʊər; ɑːr][bɔːrd][tuː; tə][ˈfɜːrmlɪ] [dɪˈfend] [ˈpeɪ] [ˈsɪti] .
We can advise our lord to firmly defend Pei City .
我们 能 建议 我们的 主 到 牢牢 保卫 裴 城市 .

可劝主公深保沛城，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈæk(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

乃为上策。”

[ˈtʃen] [ˈden] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ɪn] [əˈɡriːmənt] .
Chen Deng nodded in agreement .
陈 邓 点头 在 协议 .

陈登唯唯。

[baɪ] [ˈiːvniŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

至晚，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [pæs] .
Looking out from the pass .
寻找 出去 从 这 经过 .

上关而望，

[ˈsiːɪŋ] [kəʊz] [truːps] [ədˈvænsɪŋ] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [tɔːrdz] [ðə; ðɪ] [pæs] .
Seeing Cao's troops advancing directly towards the pass .
看到 曹的 军队 前进 直接地 向 这 经过 .

见曹兵直逼关下，

[hiː; hi] [ðen] [raʊt] [θriː] [ˈletərz] [ɪn][ðə; ðɪ] [naɪt] .
He then wrote three letters in the night .
他 然后 写道 三 信件 在 这 夜晚 .

乃乘夜连写三封书，

[taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈæroʊ] ,
Tied to the arrow ,
系 到 这 箭 ,

拴在箭上，

[ʃu:t] [aɪ ˈti:] [daʊn] [ðə; ði] [pæs] .
Shoot it down the pass .
射击 它 向下 这 经过 .

射下关去。

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ʌv; əv] [ˈtʃen] [ɡɔːŋ] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He took his leave of Chen Gong the next day .
他 采取 他的 离开 的 陈 锣 这 下一个 天 .

次日辞了陈宫，

[hiː; hi][roʊd] [ˈswɪftli] [tuː; tə] [si:] [ly:] [bu:] [ænd; ənd] [sed] :
He rode swiftly to see Lü Bu and said :
他 骑 迅速地 到 看 鲁 布 和 说 :

飞马来见吕布曰：

" [sʌn] [ɡwɑːn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] [ɔːl] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [səˈrendər] [ðə; ði] [pæs] . "
" **Sun Guan and others at the pass all wanted to surrender the pass** . "
" 太阳 关 和 其他的 在 这 经过 全部 通缉 到 投降 这 经过 . "

“关上孙观等皆欲献关，

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [left] [ˈtʃen] [ɡɔːŋ] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [ˈeriə] .
Someone has left Chen Gong to guard the area .
某人 有 左边 陈 锣 到 警卫 这 区域 .

某已留下陈宫守把，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən] [əˈtæk] [ænd; ənd] [prəˈvaɪd] [,riː,ɪnˈfɔːsmənts] [æt; ət] [dʌsk] .
The general can attack and provide reinforcements at dusk .
这 一般的 能 攻击 和 提供 增援部队 在 黄昏 .

将军可于黄昏时杀去救应。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ɡʊd] , [ðɪs] [pæs] [wʊd] [biː; bi] [klaʊzd] . "
" **Without the public good , this pass would be closed** . "
" 没有 这 民众 好的 , 这 经过 会 是 关闭 . "

“非公则此关休矣。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈtʃen] [ˈden] [tuː; tə][raɪd] [əˈhed] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] .
He then ordered Chen Deng to ride ahead to the pass .
他 然后 订购 陈 邓 到 骑 前方 到 这 经过 .

便教陈登飞骑先至关，

[ˈtʃen] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz][tuː; tə][ækt][æz; əz][æn; ən][,ɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] .
Chen Gong was to act as an inside agent .
陈 锣 曾是 到 行为 作为 一个 里面 代理人 .

约陈宫为内应，

[ˈlaɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪɡnəl] .
Lighting a fire was used as a signal .
灯光 一个 火 曾是 用过的 作为 一个 信号 .

举火为号。

[ˈden] [went] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Deng went directly to the palace and reported :
邓 去 直接地 到 这 宫殿 和 据报道 :

登径往报宫曰：

" ['kɑʊ] [kɑʊz] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['teɪkən][ə; eɪ] ['ɔ:rtkʌt] ['ɪntu:][ðə; ði] [pæs] . "

" **Cao Cao's troops have already taken a shortcut into the pass** . "

" 曹 曹的 军队 有 已经 已采取 一个 捷径 进入 这 经过 . "

“曹兵已抄小路到关内，

[fɪr] [ðæt] ['ju:'dʒʊʊ] [meɪ] [fɔ:l] .

fear that Xuzhou may fall .

害怕 那 徐州 可能 落下 .

恐徐州有失。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜ:rn] [ɪ'mi:diətli] .

You should return immediately .

你 应该 返回 立即地 .

公等宜急回。”

[gɔ:ŋ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [ə'bændən] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [fli:] .

Gong then led his men to abandon the pass and flee .

锣 然后 引领 他的 男人 到 放弃 这 经过 和 逃跑 .

宫遂引众弃关而走。

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [ʌt] [ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [set] [,aɪ 'ti:][ɑ:n]['faɪər] .

They immediately shut the door and set it on fire .

他们 立即地 关闭 这 门 和 放 它 在 火 .

登就关上放起火来。

[ly:][bu:] [ə'raɪvd] [ʌndər] ['kʌvər] [ʌv; əv] ['dɑ:rkənəs] .

Lü Bu arrived under cover of darkness .

鲁 布 到达的 在下面 覆盖 的 黑暗 .

吕布乘黑杀至，

[tʃen] [gɔ:ŋz] [ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd][ly:] [bʌz] [ˈɑ:rmɪ] [fɔ:t] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ɪn][ðə; ði] ['dɑ:rkənəs] .

Chen Gong's army and Lü Bu's army fought each other in the darkness .

陈 锣的 军队 和 鲁 公共汽车 军队 战斗 每个 其他 在 这 黑暗 .

陈宫军和吕布军在黑暗里自相掩杀。

[kɑʊz] ['soʊldʒərz] [sɔ:] [ðə; ði] ['sɪgnəl] ['faɪər] .

Cao's soldiers saw the signal fire .

曹的 士兵 锯 这 信号 火 .

曹兵望见号火，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'tækt] [æt; ət] [wʌnz] .

They all attacked at once .

他们 全部 遭到攻击 在 一次 .

一齐杀到，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [bɔ:ntʃ] [æn; ən] [ə'tæk] .

Take advantage of the situation and launch an attack .

拿 优势 的 这 情况 和 发射 一个 攻击 .

乘势攻击。

[sʌn] [gwa:n][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] ['skætərd] [ænd; ənd] [fled] .

Sun Guan and the others scattered and fled .

太阳 关 和 这 其他的 疏散 和 逃亡 .

孙观等各自四散逃避去了。

[ly:][bu:] [fɔ:t] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .

Lü Bu fought until dawn .

鲁 布 战斗 直到 黎明 .

吕布直杀到天明，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['ri:əlaɪz] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][træp] ;

Only then did they realize it was a trap ;

仅有的 然后 做过 他们 意识到 它 曾是 一个 陷阱 ;

方知是计；

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə] [ˈjuːˈdʒoʊ] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃen] [ɡɔːŋ] .
He hurriedly returned to Xuzhou with Chen Gong .
他 匆匆 返回 到 徐州 和 陈 锣 。

急与陈宫回徐州。

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] [ænd; ənd] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] ,
When they arrived at the city gate and knocked on the door ,
什么时候 他们 到达的 在 这 城市 门 和 敲门 在 这 门 ,
到得城边叫门时，

[ˈærəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Arrows rained down from the city walls .
箭头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 。

城上乱箭射下。

[miː] [ˈzuː] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈtaʊər] :
Mi Zhu shouted from the enemy tower :
米 朱 喊叫 从 这 敌人 塔 。

糜竺在敌楼上喝曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [siːzd] [maɪ][bɔː(r)dʒ] [ˈsɪti] . "
" You have seized my lord's city . "
" 你 有 查获 我的 领主的 城市 。

“汝夺吾主城池，

[naʊ] [wiː; wi][æɪ; əɪ] [rɪˈtɜːrɪn] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][ˈaʊər; aːr][bɔːrd] .
Now we shall return it to our lord .
现在 我们 将 返回 它 到 我们的 主 。

今当仍还吾主，

[juː; jʊ][æɪ; əɪ][nɑːt] [ˈentər] [ðɪs] [ˈsɪti] [əˈgen] .
You shall not enter this city again .
你 将 不是 进入 这 城市 再次 。

汝不得复入此城也。”

[buː][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Bu was furious and said :
布 曾是 狂怒 和 说 。

布大怒曰：

[wer] [ɪz] [ˈtʃen] [ˈguːɪˌdʒiː juː ˈaɪ] ?
Where is Chen Gui ?
在哪里 是 陈 图形用户界面 ？

“陈珪何在？ ”

[ˈzuː] [sed] :
Zhu said :
朱 说 。

竺曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [kɪld] [hɪm; ɪm] . "
" I have already killed him . "
" 我 有 已经 被杀 他 。

“吾已杀之矣”。

[buː] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [sed] :
Bu looked back at the palace and said :
布 看起来 后退 在 这 宫殿 和 说 。

布回顾宫曰：

" [ɪz] [ˈtʃen] - [hɪr] ? "
" Is Chen Deng'an here ? "
" 是 陈 - 这里 ？ "

“陈登安在？ ”

[ðə; ði] ['pæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰:

" [ɪz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [stɪl] [soʊ] [drˈlu:dɪd] [æz; əz][tu;; tə] ['kwestʃən] [ðɪs] ['tretʃərəs] ['vɪlən] ? "
" Is the general still so deluded as to question this treacherous villain ? "
" 是 这 一般的 仍然 所以 妄想 作为 到 问题 这 奸诈 恶棍 ? " "
“将军尚执迷而问此佞贼乎？”

[æn; ən][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] ['ɪfʊ:d] [tu;; tə] [sɜ:rtʃ] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] ['ɑ:rmɪ] .
An order was issued to search the entire army .
一个 命令 曾是 发布 到 搜索 这 全部的 军队 .
布令遍寻军中，

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] ['noʊwər] [tu;; tə][bi;; bi] [si:n] .
But it was nowhere to be seen .
但 它 曾是 无处 到 是 已见 .
却只不见。

[gɔ:ŋ] ['ʒ:dʒd] [bu:][tu;; tə] ['kwɪkli] [fli:] [tu;; tə] - .
Gong urged Bu to quickly flee to Xiaopei .
锣 敦促 布 到 迅速地 逃跑 到 - .
宫劝布急投小沛，

[klɔ:θ] ['fɑ:ləʊz] .
Cloth follows .
布 跟随 .
布从之。

[,hæfweɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,
行至半路，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] .
Suddenly , a troop of soldiers arrived .
突然 , 一个 部队 的 士兵 到达的 .
只见一彪军骤至，

[lʊk] [æt; ət][,aɪ ˈti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,
视之，

[naɪ] - ,
Nai Gaoshun ,
奈 - ,
乃高顺、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˈljau] [ˈɔ:lsəʊ] .
Zhang Liao also .
张 廖 还 .
张辽也。

[bu:] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
Bu asked him ,
布 问 他 ,
布问之，

[ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :
答曰:

[ˈtʃɛn] [ˈdɛŋ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðæt] [ðə; ði][ɔːrd][wʌz; wəz] [səˈraʊndɪd] .
Chen Deng came to report that the lord was surrounded .

陈 邓 来了 到 报告 那 这 主 曾是 包围 .

“陈登来报说主公被围，
[ðeɪ] [ˈɔːrdərd] [ˌjuːˈes][tuː; tə] [kʌm] [ˈkwɪkli] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈreskjuː] .
They ordered us to come quickly to their rescue .
他们 订购 我们 到 来 迅速地 到 他们的 救援 .
令某等急来救解。”

[ðə; ði] [ˈpæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :
宫曰:

" [ðɪs] [ɪz] [jet] [əˈnʌðər] [ski:m] [baɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈvɪlənz] . "
" This is yet another scheme by treacherous villains . "
" 这 是 然而 其他 方案 经过 奸诈 反派 . "
“此又佞贼之计也。”

[buː][ŋjuː] [sed] :
Bu Nu said :
布 努 说 :
布怒曰:

" [aɪ] [wɪl] [kɪl] [ðɪs] [ˈtreɪtər] ! "
" I will kill this traitor ! "
" 我 将要 杀 这 叛徒 ! "
“吾必杀此贼！ ”

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [droʊv] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə] - .
He hurriedly drove his horse to Xiaopei .
他 匆匆 驾驶 他的 马 到 - .
急驱马至小沛。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [si:n] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv] - [wɜːr; wər] [ˈkɑʊ] [kaʊz] [ˈsoʊldʒərz] - [flægz] .
All that could be seen on the walls of Xiaopei were Cao Cao's soldiers ' flags .
全部 那 可以 是 已见 在 这 墙壁 的 - 是 曹 曹的 士兵 - 旗帜 .
只见小沛城上尽插曹兵旗号。

[aɪˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][hæd; həd] [ɔːˈredɪ] [ˈɔːrdərd] [ˈkɑʊ][ɑːrɪˈen][tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
It turns out that Cao Cao had already ordered Cao Ren to attack the city .
它 转弯 出去 那 曹 曹 有 已经 订购 曹 任 到 攻击 这 城市 .
原来曹操已令曹仁袭了城池，

[liːd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] .
Lead the troops to guard the position .
带领 这 军队 到 警卫 这 位置 .
引军守把。

[lʌ] [buː][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈtʃɛn] [ˈdɛŋ] [ˈlaʊdli] [frʌm; frəm] [brɪˈloo] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Lu Bu cursed Chen Deng loudly from below the city .
鲁 布 被诅咒的 陈 邓 高声 从 以下 这 城市 .
吕布于城下大骂陈登。

[ˈklaɪmɪŋ] [əˈtɑːp][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] , [hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] [klɔːθ] [ænd; ənd][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Climbing atop the city wall , he pointed at the cloth and cursed :
攀登 顶部 这 城市 墙 , 他 尖 在 这 布 和 被诅咒的 :
登在城上指布骂曰:

" [aɪ][eɪˈem][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdɑːnəsti] , "
" I am a subject of the Han Dynasty , "
" 我 是 一个 主题 的 这 韩 王朝 , "
“吾乃汉臣，

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [sɜ:rɪ] [ju:; jʊ] , [ə; eɪ] ['treɪtər] ！ "
" How could I possibly serve you , a traitor ! "
" 如何 可以 我 可能 服务 你 , 一个 叛徒 ！ "

安肯事汝反贼耶！ "

[bu:][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Bu was furious .
布 曾是 狂怒 .

布大怒，

[dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Just about to attack the city ,
只是 关于 到 攻击 这 城市 ,

正待攻城，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][br'haɪnd] .
Suddenly , a loud shout came from behind .
突然 , 一个 大声 喊 来了 从 在后面 .

忽听背后喊声大起，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [ə'raɪvd] .
A group of people arrived .
一个 团体 的 人们 到达的 .

一队人马来到，

[ðə; ði][fɜ:rst][dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz]['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,ef i 'aɪ] .
The first general was Zhang Fei .
这 第一的 一般的 曾是 张 费 .

当先一将乃是张飞。

['gaʊ] [ʃʌn] [went] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Gao Shun went out to meet the enemy .
高 回避 去 出去 到 见面 这 敌人 .

高顺出马迎敌，

[wi:; wi] ['kænɔ:t] [wɪn] .
We cannot win .
我们 不能 赢 .

不能取胜。

[bu:] ['pɜ:rsənəli] [tʊk] [ɑ:n][ðə; ði] [tʃælɪndʒ] .
Bu personally took on the challenge .
布 亲自 采取 在 这 挑战 .

布亲自接战。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)] ,
During the battle ,
期间 这 战斗 ,

正斗间，

[ʃaʊts] [rouz] [ə'gen] [frʌm; frəm] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Shouts rose again from outside the formation .
喊叫 玫瑰 再次 从 外部 这 形成 .

阵外喊声复起，

['kaʊ] ['kaʊ] ['pɜ:rsənəli] [led] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmi][tu:; tə] [tʃɑ:rdʒ] ['fɔ:rwərd] .
Cao Cao personally led a large army to charge forward .
曹 曹 亲自 引领 一个 大的 军队 到 收费 向前 .

曹操亲统大军冲杀前来。

[ly:][bu:][wʌz; wəz] [ʌn'laɪkli] [tu:; tə][bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Lü Bu was unlikely to be able to withstand the attack .
鲁 布 曾是 不太可能 到 是 有能力的 到 经受 这 攻击 .

吕布料难抵敌，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [ˈiːstwərd] .
He led his army eastward .
他 引领 他的 军队 向东 .

引军东走。

[ˈkaʊ] [bɪŋ] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Cao Bing then gave chase .
曹 必应 然后 给予 追赶 .

曹兵随后追赶。

[ˈlʌ] [buː][wʌz; wəz] [ɪgˈzɔːstɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈdʒɜːrni] .
Lu Bu was exhausted from the journey .
鲁 布 曾是 筋疲力尽的 从 这 旅行 .

吕布走得人困马乏。

[ˈsʌd(ə)nli] , [əˈnʌðər] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [əˈpɪrd] [ænd; ənd] [blɑːkt] [ðer; ðər] [pæθ] .
Suddenly , another troop of soldiers appeared and blocked their path .
突然 , 其他 部队 的 士兵 出现 和 已屏蔽 他们的 小路 .

忽又闪出一彪军拦住去路，

[ðə; ðɪ][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首一将，

[ɪˈmiːdiətli] [drɔː] [jɜː; jər] [sɔːrd] .
Immediately draw your sword .
立即地 画 你的 剑 .

立马横刀，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：

" [ˈlʌ] [buː] , [dəʊnt] [rʌŋ] ! "
" Lu Bu , don't run ! "
" 鲁 布 , 不 跑步 ! "

“吕布休走！

[gwɑːn] [ju] [ɪz] [hɪr] !
Guan Yu is here !
关 于 是 这里 !

关云长在此！ ”

[ˈlʌ] [buː] [ˈheɪstɪli] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Lu Bu hastily engaged in battle .
鲁 布 草草 已订婚的 在 战斗 .

吕布慌忙接战。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Zhang Fei arrived from behind .
张 费 到达的 从 在后面 .

背后张飞赶来。

[buː][hæd; həd][noʊ][dɪˈzaɪər][tuː; tə] [fart] .
Bu had no desire to fight .
布 有 不 欲望 到 斗争 .

布无心恋战，

[ðer] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [θruː] [ˈtʃen] [ɡɔːŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] .
They fought their way through Chen Gong and the others .
他们 战斗 他们的 方式 通过 陈 锣 和 这 其他的 .

与陈宫等杀开条路，

[hiː; hi] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə] - .
He rushed straight to Xiapi .
他 匆忙 直的 到 - .

径奔下邳。

[ˈhuː] [ˈtʃɛŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
Hou Cheng led his troops to provide support .
侯 程 引领 他的 军队 到 提供 支持 .

侯成引兵接应去了。

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ʃiːɑːŋdʒiːən] ,
Zhang Xiangjian ,
张 香健 ,

张相见，

[iːtʃ] [ʃed] [terz] [æz; əz] [ðeɪ] [rɪˈkaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˌsepəˈreɪʃn] .
Each shed tears as they recounted their separation .
每个 棚 眼泪 作为 他们 叙述 他们的 分离 .

各洒泪言失散之事。

[ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

[aɪ][lɪv; laɪv][ɑːn] [roʊd] .
I live on Haizhou Road .
我 居住 在 海州 路 .

“我在海州路上住扎，

[ˈhævɪŋ] [ˈlɜːrɪd] [ðə; ði] [nuːz] ,
Having learned the news ,
拥有 学习 这 消息 ,

探得消息，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] .
Therefore , I have come here .
所以 , 我 有 来 这里 .

故来至此。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [aɪv] [bɪn] [ˈsteɪɪŋ] [ɪn] - [ˈmaʊnt(ə)n] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [naʊ] , "
" I've been staying in Mangdang Mountain for a few days now , "
" 我已经 到过 入住 在 - 山 为了 一个 很少 天 现在 , "

“弟在芒碭山住了这几时，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [met] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] .
I am fortunate to have met you today .
我 是 幸运 到 有 遇见 你 今天 .

今日幸得相遇。”

[ˈæftər][ðə; ði] [tuː] [ˌkɒnvəˈseɪʃənz] [ˈendɪd] ,
After the two conversations ended ,
后 这 二 对话 结束 ,

两个叙话毕，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [tə'geðər] [tu:; tə] [si:] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
They led their troops together to see Xuande .
他们 引领 他们的 军队 一起 到 看 宣德 .

一同引兵来见玄德，

[ðeɪ] [wept] [ænd; ənd] ['prɒs,treitɪd] [ðəm'selvz] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
They wept and prostrated themselves on the ground .
他们 哭泣 和 俯卧 他们自己 在 这 地面 .

哭拜于地。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [mɪkst] ['fi:lɪŋz] [ʌv; əv] ['sa:roʊ] [ænd; ənd][dʒɔɪ] .
Xuande was filled with mixed feelings of sorrow and joy .
宣德 曾是 已填 和 混合 情怀 的 悲哀 和 喜悦 .

玄德悲喜交集，

[hi:; hi] [led] [ðə; ði] [tu:] [men] [tu:; tə] [si:] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
He led the two men to see Cao Cao .
他 引领 这 二 男人 到 看 曹 曹 .

引二人见曹操，

[hi:; hi] [ðen] ['fɑ:lʊəd] ['kɑʊ] ['kɑʊ][ɪntu:] [ʃu:'dʒoʊ] .
He then followed Cao Cao into Xuzhou .
他 然后 随后 曹 曹 进入 徐州 .

便随操入徐州。

[mi:] ['zu:] [rɪ'si:vɪd] [hɪm; ɪm] .
Mi Zhu received him .
米 朱 已收到 他 .

糜竺接见，

[hi:; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] [wɜ:r; wər] [ʌn'hɑ:rmɪd] .
He reported that his family members were unharmed .
他 据报道 那 他的 家庭 成员 是 毫发无损 .

具言家属无恙，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
Xuande was very pleased .
宣德 曾是 非常 高兴 .

玄德甚喜。

[tʃen] ['gu:i,dʒi: ju: 'aɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ['ɔ:lsʊ] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
Chen Gui and his son also came to pay homage to Cao Cao .
陈 图形用户界面 和 他的 儿子 还 来了 到 支付 尊敬 到 曹 曹 .

陈珪父子亦来参拜曹操。

[hi:; hi] ['həʊstɪd][ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] .
He hosted a grand banquet .
他 托管 一个 盛大 宴会 .

操设一大宴，

[tu:; tə] [rɪ'wɔ:rd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
To reward the generals .
到 报酬 这 将军们 .

犒劳诸将。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [pə'zɪʃənd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Cao Cao positioned himself in the middle .
曹 曹 定位 他自己 在 这 中间 .

操自居中，

[tʃen] ['gu:i,dʒi: ju: 'aɪ][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
Chen Gui was placed on the right .
陈 图形用户界面 曾是 放置 在 这 正确的 .

使陈珪居右、

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [left] .
Xuande is on the left .
宣德 是 在 这 左边 :

玄德居左。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['soʊldʒərz] ,
The remaining soldiers ,
这 其余的 士兵 ,

其余将士，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn] [tɜ:rn] .
They sat down in turn .
他们 卫星 向下 在 转动 :

各依次坐。

['æftə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴罢，

[ˈkɑʊ][ˈdʒi:ə][ænd; ənd] ['tʃen] ['gu:i,,dʒi: ju: 'aɪ] , ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] , [hæv; həv] [meɪd] [greɪt] [ˌkɑ:ntɹə'bju:ʃənz] .
Cao Jia and Chen Gui , **father and son** , **have made great contributions** .
曹 贾 和 陈 图形用户界面 , 父亲 和 儿子 , 有 制成 伟大的 贡献 .

操嘉陈珪父子之功，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)] ['staɪpend][fɔ:r; fər] [ten] ['kauntɪz] .
He was granted an additional stipend for ten counties .
他 曾是 的确 一个 额外的 助学金 为了 十 县 :

加封十县之禄，

[ˈdeŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl]['fu:boʊ] .
Deng was appointed General Fubo .
邓 曾是 任命 一般的 伏波 :

授登为伏波将军。

[naʊ] , ['æftər] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [əb'teɪnd] ['ʃu:'dʒoʊ] ,
Now , after Cao Cao obtained Xuzhou ,
现在 , 后 曹 曹 获得 徐州 ,

且说曹操得了徐州，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['lɔ:ntʃɪŋ] [æn; ən] [ə'tæk] [ɑ:n] - .
They discussed launching an attack on Xiapi .
他们 讨论 发射 一个 攻击 在 - :

商议起兵攻下邳。

['tʃen] [ju] [sed] :
Cheng Yu said :
程 于 说 :

程昱曰：

" ['kɜ:rəntli] , [bu:]['oʊnli] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] - . "
" Currently , Bu only possesses the city of Xiapi . "
" 现在 , 布 仅有的 拥有 这 城市 的 - . "

“布今止有下邳一城，

[ɪf] [ju:; jʊ] [pʊʃ] [tu:] [hɑ:rd]
If you push too hard
如果 你 推 也 难的

若逼之太急，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'tʃ:rmɪnd] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [ænd; ənd] [sə'rendə] [tuː; tə][ju'a:n] [ˈfuː] .
He was determined to fight to the death and surrender to Yuan Shu .
他 曾是 决定 到 斗争 到 这 死亡 和 投降 到 元 舒 .
必死战而投袁术矣。

[kɒ:θ] [ænd; ənd] [tek'ni:k] [kəm'baɪnd] ,
Cloth and technique combined ,
布 和 技术 合并 ,
布与术合，

[ɪts] [moʊ'mentəm] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˌoʊvər'kʌm] .
Its momentum is difficult to overcome .
它是 势头 是 难的 到 克服 .
其势难攻。

[naʊ] , [ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpi:p(ə)] [kæn; kən][biː; bi] [sent] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði][ˌhwaɪ'nɑ:n] [ruːt] .
Now , capable people can be sent to guard the Huainan route .
现在 , 有能力的 人们 能 是 发送 到 警卫 这 淮南 路线 .
今可使能事者守住淮南径路，

[ɪn'tɜ:rn(ə)] [dɪ'fens] [ə'genst] [lyː][buː] ,
Internal defense against Lü Bu ,
内部的 防御 反对 鲁 布 ,
内防吕布，

[hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən][aʊt'saɪdər][tuː; tə][ju'a:n] [ˈfuː] .
He was an outsider to Yuan Shu .
他 曾是 一个 局外人 到 元 舒 .
外当袁术。

[mɔːr'oʊvər] , [ˈfæn'dʒɪ] [stɪl] [hæz; həz] [zæn] [biː'eɪ] ,
Moreover , Shandong still has Zang Ba ,
而且 , 山东 仍然 有 臧 巴 ,
况今山东尚有臧霸、

[sʌn] [gwɑ:nz] [ˈfɔ:ləʊəz] [ˈnevər] [səb'mɪtɪd] .
Sun Guan's followers never submitted .
太阳 关的 追随者 绝不 提交 .
孙观之徒未曾归顺，

[aɪ 'tiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][nɑ:t][tuː; tə] [nɪ'glekt] [prɪ'venʃn] .
It is also important not to neglect prevention .
它 是 还 重要的 不是 到 忽视 预防 .
防之亦不可忽也。”

[ˈkəʊ] [ˈkəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

“ [aɪ] [wɪl] [ˈpɜ:rsənəli] [ˌoʊvər'siː] [ɔːl][ðə; ði][ˈruːts, 'raʊts, 'rɒts][ɪn] [ˈfæn'dʒɪ] . ”
“ I will personally oversee all the routes in Shandong . ”
“ 我 将要 亲自 监督 全部 这 路线 在 山东 . ”
“吾自当山东诸路。

[ɪts] [ˌhwaɪ'nɑ:n] [ruːt] ,
Its Huainan route ,
它是 淮南 路线 ,
其淮南径路，

[pliːz] , [ˌfu'a:n'deɪ] , [teɪk] [ɑ:n] [ðɪs] [tæsk] .
Please , Xuande , take on this task .
请 , 宣德 , 拿 在 这 任务 .
请玄德当之。”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wɪl] ['ɪʃu:] [æn; ən][ˈɔ:rdər] , "
The Prime Minister will issue an order , "
" 这 主要的 部长 将要 问题 一个 命令 , "

“丞相将令，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [tu:; tə] [ˌdɪsə'beɪ] ?
How could I dare to disobey ?
如何 可以 我 敢 到 违 ？

安敢有违。”

[ðə; ði][nekst] [dei]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʃu:'ɑ:n'dei] [left] [mi:] ['ʒu:] ,
Xuande left Mi Zhu ,
宣德 左边 米 朱 ,

玄德留糜竺、

[ˈdʒi:ən] ['jɒŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈʃu:'dʒoʊ] .
Jian Yong was in Xuzhou .
建 永 曾是 在 徐州 .

简雍在徐州，

[wɪð; wɪθ] [sʌn] ['tʃɪ'æn] ,
With Sun Qian ,
和 太阳 钱 ,

带孙乾、

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [æt; ət][ˌhwaɪ'nɑ:n] [pæθ] .
Zhang Yinjun was stationed at Huainan Path .
张 - 曾是 驻 在 淮南 小路 .

张引军住守淮南径路。

[ˈkaʊ] ['kaʊ] ['pɜ:rsənəli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] - .
Cao Cao personally led his troops to attack Xiapi .
曹 曹 亲自 引领 他的 军队 到 攻击 - .

曹操自引兵攻下邳。

[ˈmi:nwaɪl] , [lɪ:][bu:][wʌz; wəz][ɪn] - ,
Meanwhile, Lü Bu was in Xiapi ,
同时 , 鲁 布 曾是 在 - ,

且说吕布在下邳，

[rɪ'laɪŋ] [ɑ:n] [sə'fɪ(ə)nt] [fu:d] [sə'plaɪz]
Relying on sufficient food supplies
依靠 在 充足的 食物 补给品

自恃粮食足备，

[mɔ:ˈroʊvər] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['deɪndʒərəs] [du:] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['rɪvər] .
Moreover, it is dangerous due to the Sishui River .
而且 , 它 是 危险的 到期的 到 这 泗水 河 .

且有泗水之险，

[sɪt] [bæk] [ænd; ənd][rɪ'læks] ,
Sit back and relax ,
坐 后退 和 放松 ,

安心坐守，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
It is safe and sound .
它 是 安全的 和 声音 .

可保无虞。

[ˈtʃɛn] [gɔːŋ] [sed] :
Chen Gong said :
陈 锣 说 :

陈宫曰：

" [naʊ] ['kaʊ] [kaʊz] [tru:ps] [ɑːr; ər] ['kʌmɪŋ] . "
" Now Cao Cao's troops are coming " .
" 现在 曹 曹的 军队 是 未来 " .

“今操兵方来，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðer; ðər] [stɒ'keɪdʒ] [wɜːr; wər][nɑːt] [jet] ['setld] .
They could take advantage of the fact that their stockades were not yet settled .
他们 可以 拿 优势 的 这 事实 那 他们的 栅栏 是 不是 然而 定居 .

可乘其寨栅未定，

[juːz] [iːz] [tuː; tə] [ə'tæk] [fə'tiːg] ,
Use ease to attack fatigue ,
使用 舒适 到 攻击 疲劳 ,

以逸击劳，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌŋ] [huː] [ɪz][ɪn'vɪnsəb(ə)] .
There is no one who is invincible .
那里 是 不 一 WHO 是 无敌 .

无不胜者。”

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [wɪː; wi][hæv; həv] ['sʌfərd] [rɪ'piːtɪd] [dɪ'fiːts] , "
" We have suffered repeated defeats " ,
" 我们 有 遭受 重复 失败 " ,

“吾方屡败，

[duː][nɑːt][goʊ] [aʊt] ['laɪtlɪ] .
Do not go out lightly .
做 不是 去 出去 轻轻 .

不可轻出。

[weɪt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [ə'tæk] [bɪ'fɔːr] ['straɪkɪŋ] [ðem; ðəm] .
Wait for them to attack before striking them .
等待 为了 他们 到 攻击 前 引人注目 他们 .

待其来攻而后击之，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði][es 'aɪ] ['rɪvər] .
They all fell into the Si River .
他们 全部 跌倒 进入 这 硅 河 .

皆落泗水矣。”

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [hiːd] [ˈtʃɛn] [gɔːŋz] [əd'vaɪs] .
Therefore , he did not heed Chen Gong's advice .
所以 , 他 做过 不是 注意 陈 锣的 建议 .

遂不听陈宫之言。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过数日，

['kaʊ] [kaʊz] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [set] [ʌp] [kæmp] .
Cao Cao's troops have already set up camp .
曹 曹的 军队 有 已经 放 向上 营 .

曹兵下寨已定。

['kaʊ] ['kaʊ] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu;; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Cao Cao led his generals to the city walls .
曹 曹 引领 他的 将军们 到 这 城市 墙壁 .

操统众将至城下，

[hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] [fɔ:r; fər] [ly:][bu:][tu;; tə] ['ænsər] .
He shouted for Lü Bu to answer .
他 喊叫 为了 鲁 布 到 回答 .

大叫吕布答话，

[kɒ:θ] [stændz] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l]
Cloth stands on the city wall
布 站立 在 这 城市 墙

布上城而立，

['kaʊ] ['kaʊ] [sed] [tu;; tə][bu:] :
Cao Cao said to Bu :
曹 曹 说 到 布 :

操谓布曰：

" [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] ['fɛŋ]ʃiæn] ['wɒnts] [tu;; tə] ['mæri] [ju'ɑ:n] ['u:] [ə'gen] . "
" I heard that Fengxian wants to marry Yuan Shu again . "
" 我 听到 那 奉贤 想要 到 结婚 元 舒 再次 . "

“闻奉先又欲结婚袁术，

['ðerfɔ:r] , [aɪ][led][maɪ] [tru:ps] [hɪr] .
Therefore , I led my troops here .
所以 , 我 引领 我的 军队 这里 .

吾故领兵至此。

['fu:] ['u:] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] [greɪv] [kraɪm] [ʌv; əv] [rɪ'beljən] .
Fu Shu committed the grave crime of rebellion .
傅 舒 坚定的 这 严重 犯罪 的 叛乱 .

夫术有反逆大罪，

[hi;; hi][hæd; həd][ðə; ði] ['merɪt] [ʌv; əv] [dɪ'fi:tɪŋ] [dɑ:n] [dʒu:'ɔ:] .
He had the merit of defeating Dong Zhuo .
他 有 这 优点 的 击败 董 卓 .

而公有讨董卓之功，

[waɪ] [du:][ju;; jʊ] [naʊ] [ə'bəændən] [jɔr; jər][pæst] [ə'tʃ:vmənts] [ænd; ənd] ['fɑ:ləʊ] [ðə; ði] ['treɪtər] ?
Why do you now abandon your past achievements and follow the traitor ?
为什么 做 你 现在 放弃 你的 过去的 成就 和 跟随 这 叛徒 ?

今何自弃其前功而从逆贼耶？

[ɪf] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔ:lz] ,
If the city falls ,
如果 这 城市 瀑布 ,

倘城池一破，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之晚矣！

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [sə'rendəd] [ˈɜ:rlɪə]

If they had surrendered earlier

如果 他们 有 投降 早些时候

若早来降，

[tu:; tə] ['dʒɔɪntli] [sə'pɔ:rt] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli]

To jointly support the royal family

到 共同 支持 这 皇家 家庭

共扶王室，

[hi:; hi] [wɪl] [nɑ:t] [lu:z] [hɪz; ɪz] ['taɪt(ə)] [ʌv; əv] ['mɑ:rkwɪs]

He will not lose his title of marquis .

他 将要 不是 失去 他的 标题 的 侯爵 。

当不失封侯之位。”

[bu:] [sed] :

Bu said :

布 说 。

布曰：

" [praɪm] ['mɪnɪstər] , [pli:z] [step] [bæk] . "

" Prime Minister , please step back . "

" 主要的 部长 , 请 步 后退 . "

“丞相且退，

" [ðɪs] [ɪz] [sti:l] ['oʊpən][tu:; tə] [dɪ'skʌʃ(ə)n] . "

" This is still open to discussion . "

" 这 是 仍然 打开 到 讨论 . "

尚容商议。”

[tʃɛn] [gɔ:ŋ] , ['stændɪŋ] [br'saɪd] [ðə; ði] [kɒ:θ] , ['laʊdli] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [æz; əz][ə; eɪ] ['treɪtər]

Chen Gong , standing beside the cloth , loudly cursed Cao Cao as a traitor .

陈 锣 , 常设 旁 这 布 , 高声 被诅咒的 曹 曹 作为 一个 叛徒 。

陈宫在布侧大骂曹操奸贼，

[æn; ən] ['æroʊ] [strʌk] [hɪz; ɪz] ['bænər]

An arrow struck his banner .

一个 箭 击 他的 横幅 。

一箭射中其麾盖。

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [sed] [wɪð; wɪθ] [rɪ'zentmənt]

Cao Cao pointed at the palace and said with resentment :

曹 曹 尖 在 这 宫殿 和 说 和 怨恨 。

操指宫恨曰：

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] [kɪl] [ju:; jʊ]

I swear I will kill you !

我 发誓 我 将要 杀 你 ！

“吾誓杀汝！ ”

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti]

He then led his troops to attack the city .

他 然后 引领 他的 军队 到 攻击 这 城市 。

遂引兵攻城。

[gɔ:ŋ] [weɪbu:] [sed] :

Gong Weibu said :

锣 微步 说 。

宫谓布曰：

['kɑʊ] ['kɑʊ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ə'fa:r]

Cao Cao came from afar ,

曹 曹 来了 从 远方 。

“曹操远来，

[ðɪs] [moʊ'mentəm] ['kænɑ:t] [læst] .
This momentum cannot last .
这 势头 不能 最后的 .

势不能久。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [meɪ] [send] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd]['kæv(ə)lri] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
The general may send infantry and cavalry out of the camp .
这 一般的 可能 发送 步兵 和 骑兵 出去 的 这 营 .

将军可以步骑出屯于外，

[ðə; ði] ['pæləs] [gɑ:rdz] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] [ɪn'saɪd] .
The palace guards the remaining troops inside .
这 宫殿 守卫 这 其余的 军队 里面 .

宫将余众闭守于内；

['kɑʊ] ['kɑʊ] [ə'tækt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
Cao Cao attacked the general .
曹 曹 遭到攻击 这 一般的 .

操若攻将军，

[gɔ:ŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðer; ðər] [rɪr] ;
Gong led his troops to attack their rear ;
锣 引领 他的 军队 到 攻击 他们的 后部 ;

宫引兵击其背；

[ɪf] [ðei] [kʌm] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
If they come to attack the city .
如果 他们 来 到 攻击 这 城市 .

若来攻城，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] [frʌm; frəm][bɪ'hænd] ;
The general came to the rescue from behind ;
这 一般的 来了 到 这 救援 从 在后面 ;

将军为救于后；

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ten] [deɪz] ,
In less than ten days ,
在 较少的 比 十 天 ,

不过旬日，

['kɑʊ] [kɑʊz] ['ɑ:rmɪ][ræn] [aʊt] [ʌv; əv] [fu:d] .
Cao Cao's army ran out of food .
曹 曹的 军队 跑 出去 的 食物 .

操军食尽，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] ;
It can be defeated in one fell swoop ;
它 能 是 战败 在 一 跌倒 俯冲 ;

可一鼓而破；

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['pɪnsər] ['mu:vmənt] .
This is a pincer movement .
这 是 一个 钳子 移动 .

此乃犄角之势也。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [æbsə'lu:tli] [raɪt] . "
" You are absolutely right . "
" 你 是 绝对地 正确的 . "

“公言极是。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtʊːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə][prɪˈper] [hɪz; ɪz] [ˈmɪləteri] [ˈjuːnɪfɔːrm] .
He then returned to his residence to prepare his military uniform .
他 然后 返回 到 他的 住宅 到 准备 他的 军队 制服 .
遂归府收拾戎装。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈwɪntər] [ænd; ənd][kəʊld] .
It was winter and cold .
它 曾是 冬天 和 寒冷的 .
时方冬寒，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [ˈkɑːt(ə)n] - [pædɪd] [kloʊðz] .
He instructed that many people should bring cotton - padded clothes .
他 指示 那 许多 人们 应该 带来 棉布 - 带衬垫 衣服 .
分付从人多带绵衣，

[wen] [bʌz] [waɪf] , [ˈleɪdi] [jæn] , [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Bu's wife , Lady Yan , heard of this ,
什么时候公共汽车 妻子 , 女士 严 , 听到 的 这 ,
布妻严氏闻之，

[hiː; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :
出问曰：

[wer] [duː][juː; jʊ] [waɪ] [tuː; tə][ɡoʊ] ?
Where do you wish to go ?
在哪里 做 你 希望 到 去 ?
“君欲何往？ ”

[ðə; ði] [ˌpraːkləˈmeɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃen] [ɡɔːŋz] [plæn] .
The proclamation was made in accordance with Chen Gong's plan .
这 公告 曾是 制成 在 根据 和 陈 锣的 计划 .
布告以陈宫之谋。

[jæn] [ˈʃiː] [sed] :
Yan Shi said :
严 史 说 :
严氏曰：

" [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈsɪti] . "
" The emperor entrusted the entire city . "
" 这 皇帝 受托 这 全部的 城市 . "
“君委全城，

[ˈdoʊnert] [waɪf]
Donate wife
捐 妻子
捐妻子，

[æn; ən][ˈɑːrmi] [ˌmaːtʃɪŋ] [fɑːr][frʌm; frəm] [ˈhoʊm] ,
An army marching far from home ,
一个 军队 行军 远的 从 家 ,
孤军远出，

[ɪf] [ˈeniθɪŋ] [ˈtʃeɪndʒɪz] ,
If anything changes ,
如果 任何事物 变化 ,
倘一旦有变，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] , [ə; eɪ][ˈkɑːŋkjubəɪn] , [biː; bi][ðə; ði][ˈdʒenṑəlz, ˈdʒenrəlz] [waɪf] ?
How could I , a concubine , be the general's wife ?
如何 可以 我 , 一个 妾 , 是 这 将军的 妻子 ?
妾岂得为将军之妻乎？ ”

[ˈbuː][ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezəteɪtɪd] , [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
Bu hesitated , undecided .
布 犹豫了一下 , 未决定 .

布踌躇未决，

[ʃiː; ʃɪ][dɪd][nɑːt] [liːv] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
She did not leave for three days .
她 做过 不是 离开 为了 三 天 .

三日不出。

[ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [əˈtendənt] [sed] :
The palace attendant said :
这 宫殿 服务员 说 :

宫入见曰：

" [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi] [səˈraʊndɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] . "
" Cao Cao's army surrounded the city on all sides . "
" 曹 曹的 军队 包围 这 城市 在 全部 侧面 . "

“操军四面围城，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [liːv] [ˈɜːrli]
If you don't leave early
如果 你 不 离开 早期的

若不早出，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈsʌfər] [frʌm; frəm][ˌaɪ ˈtiː] .
They will inevitably suffer from it .
他们 将要 不可避免地 遭受 从 它 .

必受其困。”

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [aɪ] [θɪŋk] [ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə] [steɪ] [pʊt][ðæn; ðən][tuː; tə] [ˈventʃər] [fɑːr] [əˈweɪ] . "
" I think it's better to stay put than to venture far away . "
" 我 思考 它是 更好的 到 停留 放 比 到 风险投资 远的 离开 . "

“吾思远出不如坚守。”

[ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

[aɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [hɜːrd] [ðæt] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi][ɪz] [ɔːrt] [ʌv; əv][ˈræʃnz; ˈreɪʃnz] .
I recently heard that Cao Cao's army is short of rations .
我 最近 听到 那 曹 曹的 军队 是 短的 的 口粮 .

“近闻操军粮少，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] - [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ˌaɪ ˈtiː] .
Send someone to Xudu to retrieve it .
发送 某人 到 - 到 取回 它 .

遣人往许都去取，

[ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər][ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [kʌm] .
Sooner or later it will come .
俄克拉荷马或者 之后 它 将要 来 .

早晚将至。

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən] [liːd] [eɪˈliːt; rɪˈliːt] [truːps] [tuː; tə] [kʌt] [ɔːf][ðer; ðər] [səˈplaɪ] [laɪnz] .
The general can lead elite troops to cut off their supply lines .
这 一般的 能 带领 精英 军队 到 切 离开 他们的 供应 线条 .

将军可引精兵往断其粮道。

[ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] .
This plan is brilliant .
这 计划 是 杰出的 .

此计大妙。”

[bu:] [rænz] [wɜ:rdz]
Bu Ran's words
布 兰的 字

布然其言，

[hi:; hi] [went] [bæk] [ɪn'saɪd][ænd; ənd][təʊld] [jæn] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mætər] .
He went back inside and told Yan about the matter .
他 去 后退 里面 和 讲述 严 关于 这 事情 .

复入内对严氏说知此事。

['leɪdi] [jæn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Lady Yan wept and said :
女士 严 哭泣 和 说 :

严氏泣曰：

" [ɪf] [ðə; ði][ɪ'dʒen(ə)rəl][gəʊz] [aʊt] ,
" If the general goes out ,
" 如果 这 一般的 去 出去 ,

“将军若出，

[tʃɛn] [gɔ:ŋ] ,
Chen Gong ,
陈 锣 ,

陈宫、

[kʊd; kəd][ɪ'gəʊ] - [hæv; həv] [held] [ðə; ði] ['sɪti] ?
Could Gao Shun'an have held the city ?
可以 高 - 有 握住 这 城市 ?

高顺安能坚守城池？

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['eni] ['erərz] ,
If there are any errors ,
如果 那里 是 任何 错误 ,

倘有差失，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔无及矣！

[wen] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,
When I was in Chang'an ,
什么时候 我 曾是 在 长安 ,

妾昔在长安，

[ɔ:l'reɪdi] [ə'bændənd] [baɪ][ðə; ði][ɪ'dʒen(ə)rəl]
Already abandoned by the general
已经 弃 经过 这 一般的

已为将军所弃，

['fɔ:rtʃənətli] , [pæŋ] ['ju:] ['si:krətli] [kept] [em 'i:] ['hɪd(ə)n] .
Fortunately , Pang Shu secretly kept me hidden .
幸运的是 , 庞 舒 偷偷 保留 我 隐 .

幸赖庞舒私藏妾身，

[tu:; tə][bi:; bi] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [rɪ:ju'nart] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪ'dʒen(ə)rəl] [ə'gen] ;
To be able to reunite with the general again ;
到 是 有能力的 到 团聚 和 这 一般的 再次 ;

再得与将军相聚；

[ˈhu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [əˈbændən] [hɪz; ɪz] [ˈkɔ:ŋkjubəɪn] [naʊ] ?
Who would have thought that he would abandon his concubine now ?
 WHO 会 有 想法 那 他 会 放弃 他的 妾 现在 ?

孰知今又弃妾而去乎？

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz][ə; eɪ] [braɪt] [ˈfju:tʃər] [əˈhed] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
The general has a bright future ahead of him .
 这 一般的 有 一个 明亮的 未来 前方 的 他

将军前程万里，

[pli:z] [du:] [nɑ:t] [θɪŋk] [ʌv; əv] [em 'i:] !

Please do not think of me !

请 做 不是 思考 的 我 !

请勿以妾为念！”

[hiː hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] .
He finished speaking and wept bitterly .
他 完成的 请讲 和 哭泣 苦涩地 .

言罢痛哭。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [bu:] [wɒz; wəz] [ˈtrʌblɪd] [ænd; ənd] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
Upon hearing this , Bu was troubled and undecided .
 之上 听力 这 , 布 曾是 麻烦 和 未决定

布闻言愁闷不决，

[hiː, hi] [wɛnt] [tuː, tə] [ɪn'fɔːrm] [dɪ'əʊ] [tʃæn] .
He went to inform Diao Chan .
 他 去 到 通知 刁 陈 .

入告貂蝉。

[di'ɑʊ] [tʃæn] [sed] :
Diao Chan said :
 刁 陈 说 :

貂蝉曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ænd][aɪ] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒənz] . "

" The general and I will make the decisions . "

" 这 一般的 和 我 将要 制作 这 决策 . "

“将军与妾作主，

[du:] [nɑ:t] ['ventʃər] [aʊt] ['laɪtli] .
Do not venture out lightly .
 做 不是 风险投资 出去 轻轻 .

勿轻身自出。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布目：

" [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] ['wɒrɪs] . "

" You have no worries . "

" 你 有 不 担忧 . "

“汝无忧虑。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈhælbərd] .
I have a halberd .
 我 有 一个 戟 .

吾有画戟、

[red] [her] ,
Red Hare ,
红色的 野兔 ,

赤兔马，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [kʌm] [nɪr] [em 'i:] !
Who dares to come near me !
WHO 敢于 到 来 靠近 我 ！

谁敢近我！ ”

[ðen] [hi:; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [tʃen] [gɔ:ŋ] :
Then he went out and said to Chen Gong :
然后 他 去 出去 和 说 到 陈 锣 :
乃出谓陈宫曰:

" [wen] [ðə; ði] [prə'vɪʒnz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [ə'raɪv] ,
" When the provisions for the army arrive ,
" 什么时候 这 条款 为了 这 军队 到达 ,
“操军粮至者，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [dɪ'sepʃ(ə)n] .
It is deception .
它 是 欺骗 .

诈也。

[mə'nɪpjuleɪt] ['meni] [trɪks] ,
Manipulate many tricks ,
操纵 许多 技巧 ,

操多诡计，

[aɪ] [dɜrd] [nɑ:t] [mu:v] .
I dared not move .
我 敢于 不是 移动 .

吾未敢动。”

['pæləs] ['eksɪt] ,
Palace exit ,
宫殿 出口 ,

宫出，

[hi:; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [wi:; wi] [wɪl] [daɪ] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] ['berɪəl] [pleɪs] ! "
" We will die without a burial place ! "
" 我们 将要 死 没有 一个 葬礼 地方 ！ "

“吾等死无葬身之地矣！ ”

[soʊ][bu:] [stɛɪd] [ɪn'dɔ:rz] [ɔ:l] [deɪ] .
So Bu stayed indoors all day .
所以 布 入住 室内 全部 天 .

布于是终日不出，

['oʊnli][wɪð; wɪθ] [jæn] ['ʃi:]
Only with Yan Shi
仅有的 和 严 史

只同严氏、

[dɪ'ɑʊ] [tʃæn] [dræŋk] [waɪn] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [hɜ:r; hər] ['bɔ:rdəm] .
Diao Chan drank wine to relieve her boredom .
刁 陈 喝 葡萄酒 到 缓解 她 无聊 .

貂蝉饮酒解闷。

['strætədʒɪst][su:][,es 'aɪ] ,
Strategist Xu Si ,
战略家 徐 硅 ,

谋士许汜、

[ˈwæŋ] [kai] [went] [tu:; tə] [si:] [bu:] .
Wang Kai went to see Bu .
王 凯 去 到 看 布 ；

王楷入见布，

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz] [prəˈpouzɪd] :
The plan was proposed :
这 计划 曾是 建议的 ；

进计曰：

[juˈɑ:n] [ˈʊ:] [ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [ɪn][ˌhwaɪˈnɑ:n] .
Yuan Shu is currently in Huainan .
元 舒 是 现在 在 淮南 ；

今袁术在淮南，

[ɪts] [moʊˈmentəm] [hæz; həz] [ˈɡreɪtli] [ɪnˈkri:st] .
Its momentum has greatly increased .
它是 势头 有 非常 增加 ；

声势大振。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæd; həd] [wʌns] [bɪn] [ɪnˈɡeɪdʒd] [tu:; tə][hɜ:r; hər] .
The general had once been engaged to her .
这 一般的 有 一次 到过 已订婚的 到 她 ；

将军旧曾与彼约婚，

[waɪ] [nɑ:t] [si:k] [ˌaɪ ˈti:] [əˈɡen] [naʊ] ?
Why not seek it again now ?
为什么 不是 寻找 它 再次 现在 ？

今何不仍求之？

[ɪf] [ðer; ðər] [tru:ps] [əˈraɪv] ,
If their troops arrive ,
如果 他们的 军队 到达 ，

彼兵若至，

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk] [frʌm; frəm][bəʊθ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ，

内外夹攻，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][ɪz][nɑ:t] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] .
Cao Cao is not difficult to defeat .
曹 曹 是 不是 难的 到 击败 ；

操不难破也。

[klɔ:θ] [ˈfɑ:lʊəd] [hɪz; ɪz][plæn] ,
Cloth followed his plan ,
布 随后 他的 计划 ，

布从其计，

[raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ɪˈmi:diətli] .
Write a letter immediately .
写 一个 信 立即地 ；

即日修书，

[soʊ][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [əˈhed] .
So the two of them went ahead .
所以 这 二 的 他们 去 前方 ；

就着二人前去。

[su:][ˌes ˈaɪ] [sed] :
Xu Si said :
徐 硅 说 ；

许汜曰：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] [best] [ɪf] [æn; ən] ['ɑːrmi] [led] [ðə; ði] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] . "

" It would be best if an army led the way to break through . "

它 会 是 最好的 如果 一个 军队 引领 这 方式 到 休息 通过 . "

“须得一军引路冲出方好。”

[ˈɔːrdər] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [lɔː] ,

Order Zhang Liao ,

命令 张 廖 ,

布令张辽、

[hɑː] ['mɛŋ] [led] [tuː] ['soʊldʒərz] , [iːtʃ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] .

Hao Meng led two soldiers , each with a thousand men .

郝 孟 引领 二 士兵 , 每个 和 一个 千 男人 .

郝萌两个引兵一千，

[send] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæs] .

Send them out of the pass .

发送 他们 出去 的 这 经过 .

送出隘口。

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .

It was the second watch of the night .

它 曾是 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

是夜二更，

['zæŋ, 'zɑːŋ] [lɔː] [wʌz; wəz] [ɪn] [frʌnt] .

Zhang Liao was in front .

张 廖 曾是 在 正面 .

张辽在前，

[hɑː] ['mɛŋ] [wʌz; wəz] [bɪ'hɑɪnd] .

Hao Meng was behind .

郝 孟 曾是 在后面 .

郝萌在后，

[prə'tekt] [suː] [es 'aɪ] ,

Protect Xu Si ,

保护 徐 硅 ,

保持着许汜、

['wæŋ] [kaɪ] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .

Wang Kai charged out of the city .

王 凯 带电 出去 的 这 城市 .

王楷杀出城去。

['pæsɪŋ] [θruː] [ʃuː'ɑːn'deɪ] ['vɪlɪdʒ] ,

Passing through Xuande Village ,

通过 通过 宣德 村庄 ,

抹过玄德寨，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [kʊd; kəd] [nɑːt] [kæʃ] [ʌp] .

The generals could not catch up .

这 将军们 可以 不是 抓住 向上 .

众将追赶不及，

[wiː; wi] [hæv; həv] [pæst] [ðə; ði] [pæs] .

We have passed the pass .

我们 有 通过了 这 经过 .

已出隘口。

[hɑː] ['mɛŋ] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)] ,

Hao Meng led five hundred people ,

郝 孟 引领 五 百 人们 ,

郝萌将五百人，

[wɪð; wɪθ][su:][,es 'aɪ] ,
With Xu Si ,
和 徐 硅 ,

跟许汜、

['wæŋ] [kaɪ] [dɪ'pɑːrtɪd] .
Wang Kai departed .
王 凯 已离开 .

王楷而去。

['zæŋ, 'ʒɑːŋ]['ljau] [led] [hæf][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['ɑːrmi] [bæk] .
Zhang Liao led half of his army back .
张 廖 引领 一半 的 他的 军队 后退 .

张辽引一半军回来，

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [pæs] ,
When they reached the pass ,
什么时候 他们 达到 这 经过 ,

到隘口时，

['jʌn] [tʃæŋ] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] .
Yun Chang stopped him .
云 张 停止 他 .

云长拦住。

[brɪ'fɔːr] [ðeɪ] ['iːv(ə)n] ['klæʃt] ,
Before they even clashed ,
前 他们 甚至 冲突 ,

未及交锋，

['gaoʊ] [jʌn] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'liːf] .
Gao Shun led his troops out of the city to provide relief .
高 回避 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 到 提供 宽慰 .

高顺引兵出城救应，

[ðeɪv] [muːvd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
They've moved into the city .
他们有 已搬 进入 这 城市 .

接入城中去了。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [su:][,es 'aɪ] ,
Now , let's talk about Xu Si ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 徐 硅 ,

且说许汜、

['wæŋ] [kaɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [ʃaʊtʃən] .
Wang Kai arrived in Shouchun .
王 凯 到达的 在 寿春 .

王楷至寿春，

['peɪɪŋ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tuː; tə][ju'aːn] ['fuː] ,
Paying respects to Yuan Shu ,
付费 尊重 到 元 舒 ,

拜见袁术，

[ðə; ði] ['letər] [ɪz] [prɪ'zentɪd] .
The letter is presented .
这 信 是 呈现 .

呈上书信。

[ðə; ði] [tek'niːk] [sez] :
The technique says :
这 技术 说道 :

术曰：

" [ðə; ði] ['fɔ:rmə] [kɪld] [maɪ] ['mɪʃ(ə)n] . "

" **The former killed my mission** . "

" 这 以前的 被杀 我的 使命 . "

“前者杀吾使命，

[bleɪm] [maɪ] ['mæɪɪdʒ] ！

Blame my marriage ！

责备 我的 婚姻 ！

赖我婚姻！

[naʊ] [ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə][ɪn'kwəɪər] [ə'gen] .

Now you come to inquire again .

现在 你 来 到 查询 再次 .

今又来相问，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ？

Why is that ？

为什么 是 那 ？

何也？ ”

[fæn] [sed] ：

Fan said ：

扇子 说 ：

汜曰：

" [ðɪs] [wʌz; wəz] [du:] [tu:; tə]['kaʊ] [kaʊz] ['tretʃərəs] [ski:m] . "

" **This was due to Cao Cao's treacherous scheme** . "

" 这 曾是 到期的 到 曹 曹的 奸诈 方案 . "

“此为曹操奸计所误，

[aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [wɪl] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['kerfəli] .

I hope Your Majesty will consider this carefully .

我 希望 你的 威严 将要 考虑 这 小心 .

愿明上详之。”

[ðə; ði] [tek'ni:k] [sez] ：

The technique says ：

这 技术 说道 ：

术曰：

" [jʊr; jər][bɔ:rd][ɪz][nɑ:t][ɪn]['daɪər] [streɪts] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv]['kaʊ] [kaʊz] [tru:ps] . "

" **Your lord is not in dire straits because of Cao Cao's troops** . "

" 你的 主 是 不是 在 可怕的 海峡 因为 的 曹 曹的 军队 . "

“汝主不因曹兵困急，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɑ:səbli] [gɪv] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [tu:; tə][em 'i:] ？

How could he possibly give his daughter to me ？

如何 可以 他 可能 给 他的 女儿 到 我 ？

岂肯以女许我？ ”

[kaɪ] [sed] ：

Kai said ：

凯 说 ：

楷曰：

" [ɪf] [ðə; ði] ['empərər] [dʌz] [nɑ:t] [kʌm] [tu:; tə]['aʊər; ɑ:r][eɪd] [naʊ] ,

" **If the emperor does not come to our aid now** ,

" 如果 这 皇帝 做 不是 来 到 我们的 援助 现在 ,

“明上今不相救，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði][lɪps][ɑ:r; ər] [gɔ:n] , [ðə; ði] [ti:θ] [wɪl] [bi:; bi][kəʊld] .

Fearing that if the lips are gone , the teeth will be cold .

恐惧 那 如果 这 嘴唇 是 已消失 , 这 牙齿 将要 是 寒冷的 .

恐唇亡齿寒，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [waɪz] ['ru:lər] ['i:ðər] .
This is not a blessing for the wise ruler either .
这 是 不是 一个 祝福 为了 这 明智的 统治者 任何一个 .
亦非明上之福也。”

[ðə; ði] [tek'ni:k] [sez] :
The technique says :
这 技术 说道 :
术曰:

" ['fɛŋ]ʃɪən] [ɪz] ['fɪk(ə)] [ænd; ɐnd] [ʌn'trʌstwɜ:rði] . "
" Fengxian is fickle and untrustworthy . "
" 奉贤 是 反复无常 和 不可信赖的 . "
“奉先反复无信，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [send] [ðə; ði][gɜ:rl][fɜ:rst] .
You can send the girl first .
你 能 发送 这 女孩 第一的 .
可先送女，

[ðen] [send] [tru:ps] .
Then send troops .
然后 发送 军队 .
然后发兵。”

[su:][es 'aɪ] ,
Xu Si ,
徐 硅 ,
许汜、

['wæŋ] [kaɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Wang Kai had no choice but to take his leave .
王 凯 有 不 选择 但 到 拿 他的 离开 .
王楷只得拜辞，

[kʌm] [bæk] [wɪð; wɪθ] [haʊ] ['mɛŋ] .
Come back with Hao Meng .
来 后退 和 郝 孟 .
和郝萌回来。

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ju:'ɑ:n'deɪ] ['vɪlɪdʒ]
Arrive at the edge of Xuande Village
到达 在 这 边缘 的 宣德 村庄
到玄德寨边，

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :
汜曰:

" [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [spend] [ðə; ði] ['deɪtʌɪm] . "
" It is not advisable to spend the daytime . "
" 它 是 不是 建议 到 花费 这 白天 . "
“日间不可过。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] , [wi:; wi][ænd; ɐnd][aɪ] [went] [fɜ:rst] .
In the middle of the night , we and I went first .
在 这 中间 的 这 夜晚 , 我们 和 我 去 第一的 .
夜半吾二人先行，

[ˈdʒen(ə)rəl] [haʊ] ['kʌvəd] [ðə; ði] [rɪr] .
General Hao covered the rear .
一般的 郝 涵盖 这 后部 .
郝将军断后。”

[ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
The discussion has been completed .
这 讨论 有 到过 完全的 .

商量停当。

[ˈpæsɪŋ] [θru:] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [æt; ət] [naɪt] ,
Passing through Xuande Village at night ,
通过 通过 宣德 村庄 在 夜晚 ,

夜过玄德寨，

[su:] [es 'aɪ] ,
Xu Si ,
徐 硅 ,

许汜、

[ˈwæŋ] [kaɪ] [went] [ðer; ðər] [fɜ:rst] .
Wang Kai went there first .
王 凯 去 那里 第一的 .

王楷先过去了。

[haʊ] [ˈmen] [wʌz; wəz] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [wei] .
Hao Meng was on his way .
郝 孟 曾是 在 他的 方式 .

郝萌正行之次，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ˌef i 'aɪ] [left] [ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] [tu:; tə] [blɑ:k] [ðə; ði] [roʊd] .
Zhang Fei left the stronghold to block the road .
张 费 左边 这 据点 到 堵塞 这 路 .

张飞出寨拦路。

[haʊ] [ˈmen] [ɪks'tʃeɪndʒd] [bloʊz] [ɪn] [dʒʌst] [wʌn] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
Hao Meng exchanged blows in just one exchange .
郝 孟 交换 打击 在 只是 一 交换 .

郝萌交马只一合，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] [baɪ] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ˌef i 'aɪ] .
He was captured alive by Zhang Fei .
他 曾是 捕获 活 经过 张 费 .

被张飞生擒过去，

[ðə; ði] [faɪv] ['hʌndrəd] [men] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [kɪld] [ænd; ənd] ['skætəd] .
The five hundred men were all killed and scattered .
这 五 百 男人 是 全部 被杀 和 疏散 .

五百人马尽被杀散。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ˌef i 'aɪ] ['esko:tɪd] [haʊ] [ˈmen] [tu:; tə] [si:] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
Zhang Fei escorted Hao Meng to see Xuande .
张 费 护送 郝 孟 到 看 宣德 .

张飞解郝萌来见玄德，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [wʌz; wəz] ['esko:tɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [tu:; tə] [si:] ['kaʊ] ['kaʊ] .
Xuande was escorted to the main camp to see Cao Cao .
宣德 曾是 护送 到 这 主要的 营 到 看 曹 曹 .

玄德押往大寨见曹操。

[haʊ] - [ðen] [toʊld] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [hɜ:r; hər] [rɪ'kwest] [fɔ:r; fər] [help] [ænd; ənd] [hɜ:r; hər] ['ɔ:fər] [ʌv; əv]
Hao Mengbei then told him about her request for help and her offer of
郝 张 然后 讲述 他 关于 她 要求 为了 帮助 和 她 提供 的
[ˈmæɪrɪdʒ] .
marriage .
婚姻 .

郝萌备说求救许婚一事。

[ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[hɑʊ] [ˈmɛŋ] [wʌz; wəz] [bi'hedid] [æʔ; əʔ][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [geɪt] .
Hao Meng was beheaded at the military gate .
郝 孟 曾是 斩首 在 这 军队 门 .

斩郝萌于军门，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] [i:tʃ] [ˈvɪlɪdʒ] .
A messenger was sent to convey the message to each village .
一个 信使 曾是 发送 到 传达 这 信息 到 每个 村庄 .

使人传谕各寨，

[biː; bi] [ˈkerf(ə)] [ɑːn] [dɪ'fens] :
Be careful on defense :
是 小心 在 防御 :

小心防守：

[ɪf] [ˈeniwʌn] [ˈmæniɪdʒɪz] [tuː; tə] [get] [pæst] [lyː] [buː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] . . .
If anyone manages to get past Lü Bu and his soldiers . . .
如果 任何人 管理 到 得到 过去的 鲁 布 和 他的 士兵 . . .

如有走透吕布及彼军士者，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [delt] [wɪð; wɪθ] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈmɪləteri] [lɔː] .
He was dealt with according to military law .
他 曾是 已处理 和 根据 到 军队 法律 .

依军法处治。

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒəz] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
The villages were terrified .
这 村庄 是 恐惧 .

各寨悚然。

[ʃuːˈɑːn'deɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
Xuande returned to camp .
宣德 返回 到 营 .

玄德回营，

[dɪ'spætʃ] [ænd; ənd][kən'troʊl]
Dispatch and control
派遣 和 控制

分付关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

张曰：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn][ə; eɪ] [strəˈtiːdʒɪk] [loʊˈkeɪ(ə)n][ɪn][ˌhwɑːˈnɑːn] . "
" We are in a strategic location in Huainan . "
" 我们 是 在 一个 战略 地点 在 淮南 . "

“我等正当淮南冲要之处。

[ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkerf(ə)] .
Second brother , you must be careful .
第二 兄弟 , 你 必须 是 小心 .

二弟切宜小心在意，

[duː][nɑːt] [dɪsə'beɪ] [ˈkɑʊ] [kɑʊz] [ˈɔːrdərz] .
Do not disobey Cao Cao's orders .
做 不是 违 曹 曹的 订单 .

勿犯曹公军令。”

[,ɛf i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰:

" [wi:; wi] ['kæptʃəd] [ə; eɪ] [θi:f] ['dʒen(ə)rəl] . "
" We captured a thief general . "
" 我们 捕获 一个 贼 一般的 . "

“捉了一员贼将，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [dɪd][nɔ:t] [ˈɔ:fər] [ˈeni] [preɪz] .
Cao Cao did not offer any praise .
曹 曹 做过 不是 提供 任何 称赞 .

操不见有甚褒赏，

[bʌt; bət] [ɪn'sted] , [aɪ 'ti:] [skerd] [em 'i:] .
But instead , it scared me .
但 反而 , 它 害怕的 我 .

却反来吓，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ˈju:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰:

[noʊ] .
No .
不 .

“非也。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [kə'mɑ:ndɪd] ['meni] ['ɑ:mɪz] ,
Cao Cao commanded many armies ,
曹 曹 命令 许多 军队 ,

曹操统领多军，

[nɔ:t] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] ['mɪləteri] [ˈɔ:rdərz] ,
Not in accordance with military orders ,
不是 在 根据 和 军队 订单 ,

不以军令，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [kən'vɪns] ['pi:p(ə)] ?
How can I convince people ?
如何 能 我 说服 人们 ?

何能服人？

['brʌðər] , [du:][nɔ:t] [ə'fend] [hɪm; ɪm] .
Brother , do not offend him .
兄弟 , 做 不是 得罪 他 .

弟勿犯之。”

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ə'gri:d] [ænd; ænd] [wɪð'dru:] .
Zhang agreed and withdrew .
张 同意 和 退出 .

张应诺而退。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [su:] [es 'aɪ] ,
Now , let's talk about Xu Si ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 徐 硅 ,

却说许汜、

['wæŋ] [kaɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [si:] [ly:] [bu:] .
Wang Kai returned to see Lü Bu .
王 凯 返回 到 看 鲁 布 .

王楷回见吕布，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ju'ɑ:n] [ˈfu:] [fɜ:rst] [dɪ'zaɪrd] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
It is said that Yuan Shu first desired a woman .
它 是 说 那 元 舒 第一的 想要的 一个 女士 .

具言袁术先欲得妇，

[ðen] [ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑ:rmɪ] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ðem; ðəm] .
Then they raised an army to rescue them .
然后 他们 提高 一个 军队 到 救援 他们 .

然后起兵救援。

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [send] [aɪ 'ti:] ?
How should we send it ?
如何 应该 我们 发送 它 ?

“如何送去？”

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

汜曰：

" [haʊ] ['mɛŋ] [hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd] . "
" Hao Meng has been captured . "
" 郝 孟 有 到过 捕获 . "

“今郝萌被获，

['kɑʊ] ['kɑʊ] [mʌst; məst] [noʊ] [maɪ] ['fi:lɪŋz] .
Cao Cao must know my feelings .
曹 曹 必须 知道 我的 情怀 .

操必知我情，

[meɪk] [ˌprepə'reɪfɪnz] [ɪn] [æd'væns] .
Make preparations in advance .
制作 准备工作 在 进步 .

预作准备。

[ɪf] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [hæd; həd] [nɔ:t] ['pɜ:rsənəli] ['esko:tɪd] [ðem; ðəm] . . .
If the general had not personally escorted them . . .
如果 这 一般的 有 不是 亲自 护送 他们 . . .

若非将军亲自护送，

[hu:] [kæn; kən] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] ?
Who can break through the encirclement ?
WHO 能 休息 通过 这 包围 ?

谁能突出重围？”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [send] [ˌaɪ ˈti:] [təˈdeɪ] . "

" **Send it today** . "

" 发送 它 今天 . "

“今日便送去，

[haʊ] ？ "

how ？ "

如何 ？ "

如何？ "

[fæn] [sed] :

Fan said :

扇子 说 :

汜曰：

" [təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɪnɔːˈspɪʃəs] [gɑːd] . "

" **Today is the day of the inauspicious god** . "

" 今天 是 这 天 的 这 不祥 上帝 . "

“今日乃凶神值日，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][gəʊ] .

You must not go .

你 必须 不是 去 .

不可去。

[gʊd] [lʌk] [təˈmɑːroʊ] ,

Good luck tomorrow ,

好的 运气 明天 ,

明日大利，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [juːz] [ðə; ði][dɔːg] (-) .

It is advisable to use the Dog (戌) .

它 是 建议 到 使用 这 狗 (-) .

宜用戌、

[haɪ] [ˈaʊər] ([naɪn] - - [piː ˈem]) .

Hai hour (9 - 11 PM) .

嗨 小时 (9 - - 下午) .

亥时。”

[buː] [mɪŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌljau] ,

Bu Ming Zhang Liao ,

布 明 张 廖 ,

布命张辽、

[ˈgəʊ] [ʃʌŋ] :

Gao Shun :

高 回避 :

高顺：

" [liːd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] , "

" **Lead three thousand troops** , "

" 带领 三 千 军队 , "

“引三千军马，

[əˈreɪndʒ] [ə; eɪ][kɑːr] ;

Arrange a car ;

安排 一个 车 ;

安排小车一辆；

[aɪ] [ˈpɜːrsənəli] [ˈeskɔːtɪd] [hɪm; ɪm] [tuː] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [əˈweɪ] .

I personally escorted him two hundred miles away .

我 亲自 护送 他 二 百 英里 离开 .

我亲送至二百里外，

[bʌt; bət][aɪ] [sent] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju:; jʊ][tu:; tə] [dɪ'livər] [aɪ 'ti:] .
But I sent the two of you to deliver it .
但 我 发送 这 二 的 你 到 递送 它 .
却使你两个送去。”

[ə'raʊnd] ['mɪdnɑɪt] [ðə; ði] ['fɑ:lʊɪŋ] [naɪt]
Around midnight the following night
大约 午夜 这 下列的 夜晚
次夜二更时分，

[ly:][bu:] [ræpt] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn]['kɑ:t(ə)n] .
Lü Bu wrapped the woman in cotton .
鲁 布 包装 这 女士 在 棉布 .
吕布将女以绵缠身，

[ræp] [wɪð; wɪθ]['ɑ:rmər]
Wrap with armor
裹 和 盔甲
用甲包裹，

['kæri] [aɪ 'ti:][ɑ:n][jɔr; jər] [bæk]
Carry it on your back
携带 它 在 你的 后退
负于背上，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] ['hælbərd] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He picked up his halberd and mounted his horse .
他 挑选 向上 他的 戟 和 安装 他的 马 .
提戟上马。

['oʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] .
Open the city gates .
打开 这 城市 大门 .
放开城门，

[bu:][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .
Bu was the first to leave the city .
布 曾是 这 第一的 到 离开 这 城市 .
布当先出城，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˈljau] ,
Zhang Liao ,
张 廖 ,
张辽、

['gəʊ] [ʃʌn] ['fɑ:lʊɪd] .
Gao Shun followed .
高 回避 随后 .
高顺跟着。

[ðeɪ] [wɪl] [ə'raɪv] [æt; ət][ju:'ɑ:n'deɪ] ['vɪlɪdʒ] [nekst] .
They will arrive at Xuande Village next .
他们 将要 到达 在 宣德 村庄 下一个 .
将次到玄德寨前，

[ə; eɪ] ['drʌmbi:t] ,
A drumbeat ,
一个 鼓声 ,
一声鼓响，

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,
关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [blɑːkt] [ðer; ðər] [pæθ] .
Zhang and his companion blocked their path .
张 和 他的 伴侣 已屏蔽 他们的 小路 .

张二人拦住去路，

[ˈʌʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

[dəunt] [goʊ] !
Don't go !
不 去 !

休走！

" [buː][hæz; həz][noʊ] [wɪl] [tuː; tə] [faɪt] . "
" Bu has no will to fight . "
" 布 有 不 将要 到 斗争 . "

“布无心恋战，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈoʊnli] [kənˈsɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [ˈmeɪkɪŋ] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] .
They were only concerned with making their way out .
他们 是 仅有的 担心的 和 制作 他们的 方式 出去 .

只顾夺路而行。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈpɜːrsənəli] [led] [æŋ; ən] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Xuande personally led an army to attack .
宣德 亲自 引领 一个 军队 到 攻击 .

玄德自引一军杀来，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈɑːmɪz] [ˈklæʃt] .
The two armies clashed .
这 二 军队 冲突 .

两军混战。

[ɔːlˈðoʊ] [lyː] [buː][wʌz; wəz] [breɪv] ,
Although Lü Bu was brave ,
虽然 鲁 布 曾是 勇敢的 ,

吕布虽勇，

[ɪn][ðə; ðɪ] [end] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [baʊnd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
In the end , he was bound to a woman .
在 这 结尾 , 他 曾是 边界 到 一个 女士 .

终是缚一女在身上，

[aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][ˈɪndʒəri] .
I fear there may be injury .
我 害怕 那里 可能 是 受伤 .

只恐有伤，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [breɪk] [θruː] [ðə; ðɪ] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
They dared not break through the encirclement .
他们 敢于 不是 休息 通过 这 包围 .

不敢冲突重围。

[suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] ,
Xu Huang ,
徐 黄 ,

后面徐晃、

[suː] [ˈtʃuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
Xu Chu and his men charged in .
徐 楚 和 他的 男人 带电 在 .

许褚皆杀来，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒəz] [ɔ:l] [ˈʃaʊtɪd] :
The soldiers all shouted :
这 士兵 全部 喊叫 :

众军皆大叫曰：“

[dəʊnt] [li:v] , [ˈlʌ] [bu:] !
Don't leave , Lu Bu !
不 离开 , 鲁 布 !

不要走了吕布！

" [bu:][ˌdʒi:ˈæn'dʒu:n] [keɪm] [tu:] [ˈheɪstɪli] . "
" Bu Jianjun came too hastily . "
" 布 建军 来了 也 草草 . "

“布见军来太急，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪˈtri:t] [bæk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They had no choice but to retreat back into the city .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 后退 进入 这 城市 :

只得仍退入城。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Xuande withdrew his troops .
宣德 退出 他的 军队 :

玄德收军，

[su:][ˈhwærŋ, ˈhwɑ:ŋ][ænd; ænd][ðə; ði] [ˈlðər] [rɪˈtʌ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [kæmps] .
Xu Huang and the others returned to their respective camps .
徐 黄 和 这 其他的 返回 到 他们的 各自 营地 :

徐晃等各归寨，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈi:v(ə)n] [get] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɑ:təm] [ʌv; əv][,aɪ ˈti:] .
They didn't even get to the bottom of it .
他们 没有 甚至 得到 到 这 底部 的 它 :

端的不曾走透一个。

[ly:][bu:] [rɪˈtʌ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Lǔ Bu returned to the city .
鲁 布 返回 到 这 城市 :

吕布回到城中，

[ˈfi:lɪŋ] [dɪˈprest]
Feeling depressed
感觉 郁闷

心中忧闷，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][dʒʌst] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
It was just drinking .
它 曾是 只是 喝 :

只是饮酒。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Meanwhile , Cao Cao attacked the city .
同时 , 曹 曹 遭到攻击 这 城市 :

却说曹操攻城，

[,aɪ ˈti:] [ˈhæznt] [reɪnd] [fɔ:r; fər] [tu:] [mʌnθs] .
It hasn't rained for two months .
它 还没有 下雨了 为了 二 几个月 :

两月不下。

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [jæŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][hæˈnɔɪ; hɑːˈnɔɪ] , [led] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ˈmɑːrkɪt] . "
" **Zhang Yang , the governor of Hanoi , led troops to the East Market .** "
" 张 杨 , 这 州长 的 河内 , 引领 军队 到 这 东方 市场 . "

“河内太守张杨出兵东市，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [seɪv] [lyː][buː] ;
He wanted to save Lü Bu ;
他 通缉 到 节省 鲁 布 ;

欲救吕布；

[hɪz; ɪz] [səˈbɔːrdɪnət] [jæŋ] [dʒoʊ] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
His subordinate Yang Chou killed him .
他的 下属 杨 周 被杀 他 .

部将杨丑杀之，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
He wanted to offer his head to the Prime Minister .
他 通缉 到 提供 他的 头 到 这 主要的 部长 .

欲将头献丞相，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ][ˈgʌ] , [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [jæŋ] .
However , he was killed by Sui Gu , a trusted general of Zhang Yang .
然而 , 他 曾是 被杀 经过 隋 顾 , 一个 可信 一般的 的 张 杨 .

却被张杨心腹将眭固所杀，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][dɔːg] [ˈsɪti] [ɪnˈsted] .
They went to Dog City instead .
他们 去 到 狗 城市 反而 .

反投犬城去了。”

[ˈkəʊ] [wen] [rɪˈpɔːrtɪd] ,
Cao Wen reported ,
曹 温 据报道 ,

操闻报，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [ˈfiː] [ˈhwaːn][tuː; tə] [pərˈsuː] [ænd; ənd] [kɪl] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ][ˈgʌ] .
He immediately dispatched Shi Huan to pursue and kill Sui Gu .
他 立即地 已派出 史 欢 到 追求 和 杀 隋 顾 .

即遣史涣追斩眭固。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɡæðərd] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Therefore , the general gathered the crowd and said :
所以 , 这 一般的 聚集 这 人群 和 说 :

因聚众将曰：

[ɔːlˈðoʊ] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [jæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfɔːrtʃənət] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ˈperɪ] ,
Although Zhang Yang was fortunate enough to perish ,
虽然 张 杨 曾是 幸运 足够的 到 沦 ,

“张杨虽幸自灭，

[haʊˈevər] , [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [ˈwɜːrɪ] [ʌv; əv][juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .
However , there is the worry of Yuan Shao in the north .
然而 , 那里 是 这 担心 的 元 邵 在 这 北 .

然北有袁绍之忧，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈteɪbl] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
There is a table in the east .
那里 是 一个 桌子 在 这 东方 .

东有表、

[ðə; ði] [ˈtrʌblz] [ʌv; əv] [ɪmˈbrɔɪdəri]
The troubles of embroidery
这 麻烦 的 刺绣

绣之患，

[ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv] - [hæd; həd] ['læstɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [wɪ'ðəʊt] [sək'ses] .
The siege of Xiapi had lasted for a long time without success .
这 围城 的 - 有 持续 为了 一个 长的 时间 没有 成功 .

下邳久围不克，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ə'bəndən] [ðə; ði] [klɔ:θ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] .
I wish to abandon the cloth and return to the capital .
我 希望 到 放弃 这 布 和 返回 到 这 首都 .

吾欲舍布还都，

[lets] [kɔ:l] [ə; eɪ] [tru:s] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's call a truce for now .
我们来吧 称呼 一个 休战 为了 现在 .

暂且息战，

[wʌt] [du:][ju:; jɔ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[ʃu:n] [ju:; jɔ] ['kwɪkli] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Xun You quickly stopped him , saying :
迅 你 迅速地 停止 他 , 说 :

荀攸急止曰：

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ly:][bu:] ['sʌfərd] [rɪ'pi:tɪd] [dɪ'fi:ts] .
Lü Bu suffered repeated defeats .
鲁 布 遭受 重复 失败 .

吕布屡败，

[ɪts] ['vɪgər] [hæz; həz] ['feɪdɪd] .
Its vigor has faded .
它是 活力 有 褪色 .

锐气已堕，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [ɪz] [led] [baɪ] [ɪts] ['dʒenrəlz] .
The army is led by its generals .
这 军队 是 引领 经过它是 将军们 .

军以将为主，

[wen] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] [ɪz] ['wi:kənd] , [aɪ 'ti:] ['lu:zɪz] [ɪts] [wɪl] [tu:; tə] [faɪt] .
When an army is weakened , it loses its will to fight .
什么时候 一个 军队 是 减弱 , 它 失败 它是 将要 到 斗争 .

将衰则军无战心。

[ɔ:l'doʊ] ['tʃen] [ɡɔ:ŋ] [hæd; həd][ə; eɪ][plæn] , [hi; hi][wɜz; wəz] [sloʊ] [tu:; tə][ækt] .
Although Chen Gong had a plan , he was slow to act .
虽然 陈 锣 有 一个 计划 , 他 曾是 慢的 到 行为 .

彼陈宫虽有谋而迟。

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [klɔ:θ] [hæz; həz] [na:t] [jet] [rɪ'kʌvəd] .
The spirit of the cloth has not yet recovered .
这 精神 的 这 布 有 不是 然而 恢复 .

今布之气未复，

[ðə; ði] ['pæləsɪz] [plæn] [ɪz] [stɪl] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The palace's plan is still undecided .
这 宫殿的 计划 是 仍然 未决定 .

宫之谋未定，

[meɪk] [ə; eɪ] [swɪft] [ə'tæk] :
Make a swift attack .
制作 一个 迅速 攻击 :

作速攻之，

" [klɔːθ] [kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃəd] . "
Cloth can be captured . "
布 能 是 捕获 :

布可擒也。”

[gwɒʊ][ˈdʒiːə] [sed] :
Guo Jia said :
郭 贾 说 :

郭嘉曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
I have a plan , "
我 有 一个 计划 , "

“某有一计，

- [kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃəd] [ɪ'miːdiətli] .
Xiapi can be captured immediately .
- 能 是 捕获 立即地 :

下邳城可立破，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [ðæn; ðən][æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] [tuː] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] .
It is better than an army of two hundred thousand .
它 是 更好的 比 一个 军队 的 二 百 千 :

胜于二十万师。”

[ʊːn] [ju] [sed] :
Xun Yu said :
迅 于 说 :

荀彧曰：

" [kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði][jiː] ['rɪvər] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [briːtʃt] ? "
Could it be that the Yi River is about to be breached ? "
" 可以 它 是 那 这 易 河 是 关于 到 是 违规 ? "

“莫非决沂、

[ɪz][aɪ 'tiː][ðə; ði][ˈwɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði][es 'aɪ] ['rɪvər] ?
Is it the water of the Si River ?
是 它 这 水 的 这 硅 河 ?

泗之水乎？ ”

[ˈdʒiːə] [ˈʒaʊ] [sed] :
Jia Xiao said :
贾 肖 说 :

嘉笑曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第31/181页

[ðæts] [ɪɡ'zæktli] [wʌt] [aɪ] [ment] .
That's exactly what I meant .
那就是 确切地 什么 我 意思是 .

“正是此意。”

['kɑʊ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈsoʊldʒərz] [tuː; tə] [dreɪn] [ðə; ði] [ˈwɔːtərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] [ˈrɪvəz] .
He immediately ordered his soldiers to drain the waters of the two rivers .
他 立即地 订购 他的 士兵 到 流走 这 水 的 这 二 河流 .

即令军士决两河之水。

[kɑʊz] [truːps] [ɔːl] [rɪ'zaɪdɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [plæ'toʊ] .
Cao's troops all resided on the plateau .
曹的 军队 全部 居住地 在 这 高原 .

曹兵皆居高原。

[ðeɪ] [stʊd] [baɪ] [ænd; ənd] [wɑːtʃt] [æz; əz] - [wʌz; wəz] ['flʌdɪd] .
They stood by and watched as Xiapi was flooded .
他们 站立 经过 和 观看 作为 - 曾是 被淹 .

坐视水淹下邳。

[ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] -
The city of Xiapi
这 城市 的 -

下邳一城，

[ˈoʊnli] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [rɪ'meɪnz] [draɪ] ;
Only the east gate remains dry ;
仅有的 这 东方 门 遗迹 干燥 ;

只剩得东门无水；

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [dɔːz] ,
The remaining doors ,
这 其余的 门 ,

其余各门，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['flʌdɪd] .
They were all flooded .
他们 是 全部 被淹 .

都被水淹。

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [lyː] [buː] .
The army rushed to report to Lü Bu .
这 军队 匆忙 到 报告 到 鲁 布 .

众军飞报吕布。

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [red] [her] [hɔ:rs] ,
" I have the Red Hare horse ,
" 我 有 这 红色的 野兔 马 ,

“吾有赤兔马，

[ˈkrɔ:sɪŋ] [ˈwɔ:tər][ɪz][æz; əz] [ˈi:zi] [æz; əz] [ˈkrɔ:sɪŋ] [flæt] [graʊnd] .
Crossing water is as easy as crossing flat ground .
十字路口 水 是 作为 简单的 作为 过境 平坦的 地面 .

渡水如平地，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

又何惧哉！ ”

[hi:; hi] [ðen] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [faɪn] [waɪn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjə,bæɪnz] .
He then spent his days drinking fine wine with his wives and concubines .
他 然后 花费 他的 天 喝 美好的 葡萄酒 和 他的 妻子们 和 妾室 .

乃日与妻妾痛饮美酒，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv] [ɪkˈsesɪv] [ɪnˈdʌldʒəns] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] ,
Because of excessive indulgence in wine and women ,
因为 的 过多的 放纵 在 葡萄酒 和 女性 ,

因酒色过伤，

[dɪˈskraɪbɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] ;
Describing a reduction ;
描述 一个 减少 ;

形容销减；

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈmɪrər] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][maɪˈself] .
One day , I took a mirror and looked at myself .
一 天 , 我 采取 一个 镜子 和 看起来 在 我 .

一日取镜自照，

[hi:; hi] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
He exclaimed in surprise :
他 惊呼 在 惊喜 :

惊曰：

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈru:ɪnd] [baɪ] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] !
I have been ruined by wine and women !
我 有 到过 毁坏 经过 葡萄酒 和 女性 !

“吾被酒色伤矣！

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔ:rwərd] ,
From this day forward ,
从 这 天 向前 ,

自今日始，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [əˈvɔɪdɪd] .
This should be avoided .
这 应该 是 避免 .

当戒之。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɪʃu:d] [æn; ən][ˈɔ:rdər][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He then issued an order to the city .
他 然后 发布 一个 命令 到 这 城市 .

遂下令城中，

[ˈeniwʌn] [hu:] [drɪŋks] [ˈælkəhɔ:l] [wɪl] [bi:; bi] [biˈhedɪd] .
Anyone who drinks alcohol will be beheaded .
任何人 WHO 饮料 酒精 将要 是 斩首 .

但有饮酒者皆斩。

[ˈhu:] [ˈtʃɛŋ] [hæd; həd] [ˈfɪfˈti:n] [ˈhɔ:rsɪz] .
Hou Cheng had fifteen horses .
侯 程 有 十五 马匹 .

却说侯成有马十五匹，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈstoʊlən] [baɪ] [ðə; ði] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [ru:m] .
It was stolen by the person in the back room .
它 曾是 被盗 经过 这 人 在 这 后退 房间 .

被后槽人盗去，

[hi; hi] [ɪnˈtendɪd] [tu; tə] [ˈprez(ə)nt] [,aɪ ˈti:] [tu; tə] [ju:ˈɑ:nˈdeɪ] .
He intended to present it to Xuande .
他 故意的 到 展示 它 到 宣德 .

欲献与玄德。

[ˈhu:] [ˈtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [əˈweɪ] ,
Hou Cheng was aware ,
侯 程 曾是 意识到的 ,

侯成知觉，

[tʃeɪs] [daʊn] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [ˈwerhaʊs] .
Chase down the people in the back warehouse .
追赶 向下 这 人们 在 这 后退 仓库 .

追杀后槽人，

[teɪk] [bæk] [ðə; ði] [hɔ:rs] ;
Take back the horse ;
拿 后退 这 马 ;

将马夺回；

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈhu:] [ˈtʃɛŋ] [ˈɔ:fərd] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] .
The generals and Hou Cheng offered their congratulations .
这 将军们 和 侯 程 提供 他们的 恭喜！ .

诸将与侯成作贺。

[ˈhu:] [ˈtʃɛŋ] [bru:d] [faɪv] [ɔ:r] [sɪks] [ˈbʊʃəlz] [ʌv; əv] [waɪn] .
Hou Cheng brewed five or six bushels of wine .
侯 程 酿造 五 或者 六 蒲式耳 的 葡萄酒 .

侯成酿得五六斛酒，

[aɪ] [waɪ] [tu; tə] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
I wish to drink with all the generals .
我 希望 到 喝 和 全部 这 将军们 .

欲与诸将会饮，

[ˈfiəriŋ] [ðæt] [ly:] [bu:] [wʊd] [bi; bi] [ˈpʌnɪʃt] ,
Fearing that Lü Bu would be punished ,
恐惧 那 鲁 布 会 是 受到惩罚 ,

恐吕布见罪，

[hi; hi] [ðen] [fɜ:rst] [tʊk] [faɪv] [ˈbɒtlz] [ʌv; əv] [waɪn] [tu; tə] [ðə; ði] [bu:] [ˈrezɪdəns] .
He then first took five bottles of wine to the Bu residence .
他 然后 第一的 采取 五 瓶子 的 葡萄酒 到 这 布 住宅 .

乃先以酒五瓶诣布府，

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

禀曰：

" [θæŋks] [tu; tə] [ðə; ði] [ˈdʒenɜ:əlz, ˈdʒenrəlz] [maɪt] ,
" Thanks to the general's might ,
" 谢谢 到 这 将军的 可能 ,

“托将军虎威，

[ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp][wɪð; wɪθ] [wʌt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɔ:st] .
They caught up with what they had lost .
他们 捕捉 向上 和 什么 他们 有 丢失的 .
追得失马。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [keɪm] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [ðer; ðər] [kən,grætʃəlɪ(ə)nz] .
All the generals came to offer their congratulations .
全部 这 将军们 来了 到 提供 他们的 恭喜！ .
众将皆来作贺。

[bru:] [sʌm; səm] [waɪn] ,
Brew some wine ,
酿造 一些 葡萄酒 ,
酿得些酒，

[aɪ] [derd] [nɑ:t] [drɪŋk] [wɪ'ðəʊt] [pə'rmiʃ(ə)n] .
I dared not drink without permission .
我 敢于 不是 喝 没有 允许 .
未敢擅饮，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [maɪ]['hʌmb(ə)l] [g'ri:tɪŋz] [ɪn] [æd'væns] .
I'd like to offer my humble greetings in advance .
ID 喜欢 到 提供 我的 谦逊的 问候 在 进步 .
特先奉上微意。”

[bu:][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Bu was furious and said :
布 曾是 狂怒 和 说 :
布大怒曰：

" [wi:; wi] [prə'hɪbɪt] ['ælkəhɔ:l] [hɪr] . "
" **We prohibit alcohol here .** "
" 我们 禁止 酒精 这里 . "
“吾方禁酒，

[ju:; jʊ] , [haʊ'evər] , [bru:] [waɪn] [ænd; ənd][hoʊld][ə; eɪ] ['drɪŋkɪŋ] ['pɑ:rtɪ] .
You , however , brew wine and hold a drinking party .
你 , 然而 , 酿造 葡萄酒 和 抓住 一个 喝 派对 .
汝却酿酒会饮，

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['plɑ:tɪŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] [,em 'i:] ?
Could it be that they are plotting to attack me ?
可以 它 是 那 他们 是 绘制 到 攻击 我 ?
莫非同谋伐我乎！ ”

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][bi:; bi] ['drægd] [aʊt][ænd; ənd] [bi'hedɪd] .
He was ordered to be dragged out and beheaded .
他 曾是 订购 到 是 拖拽 出去 和 斩首 .
命推出斩之。

[sɔ:ŋ] [z'jɑ:n] ,
Song Xian ,
歌曲 西安 ,
宋宪、

[weɪ][su:][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['dʒenrəlz] [ɔ:l] [went] [ɪn][tu:; tə] [beg] [fɔ:r; fər] ['mɜ:rsɪ] .
Wei Xu and the other generals all went in to beg for mercy .
魏 徐 和 这 其他 将军们 全部 去 在 到 求 为了 怜悯 .
魏续等诸将俱入告饶。

" [bu:] [sed] : "
" **Bu said :** "
" 布 说 : "
“布曰：”

[ˈðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi] [ˌdisəˈbeɪd] [maɪ][ˈɔ:rdərz] .
Therefore , he disobeyed my orders .
所以 , 他 违抗命令 我的 订单 .

故犯吾令，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ˈdʒʌstɪfaɪd][tu:; tə] [bɪˈhed] [hɪm; ɪm] .
It is justified to behead him .
它 是 合理的 到 斩首 他 .

理合斩首。

[naʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈfeɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Now look at the faces of the generals ,
现在 看 在 这 面孔 的 这 将军们 ,

今看众将面，

[ænd; ənd] [bi:t] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] !
And beat him a hundred times !
和 打 他 一个 百 时代 !

且打一百！

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈpli:dəd, ˈpli:dɪd] [əˈgen] .
The generals pleaded again .
这 将军们 恳求 再次 .

“众将又哀告，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈfɪfti] [ˈlæʃɪz] .
He was given fifty lashes .
他 曾是 给定 五十 睫毛 .

打了五十背花，

[ðen] [rɪˈli:s] [ðem; ðəm] [bæk] [ˈɪntu:][ðə; ði][waɪld] .
Then release them back into the wild .
然后 发布 他们 后退 进入 这 荒野 .

然后放归。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [dɪˈmɔ:rəlaɪzd] .
The generals were all demoralized .
这 将军们 是 全部 士气低落 .

众将无不丧气。

[sɔ:ŋ] [zɪˈɑ:n] ,
Song Xian ,
歌曲 西安 ,

宋宪、

[ˈweɪ][su:] [keɪm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] [ˈhu:] [tʃenʒ] [ˈfæməli] .
Wei Xu came to visit Hou Cheng's family .
魏 徐 来了 到 访问 侯 程的 家庭 .

魏续至侯成家来探视，

[ˈhu:] [tʃen] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Hou Cheng wept and said :
侯 程 哭泣 和 说 :

侯成泣曰：“

[ɪf] [,aɪ ˈti:][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][ju:; jʊ] , [aɪ] [wʊd] [daɪ] !
If it weren't for you , I would die !
如果 它 不是 为了 你 , 我 会 死 !

非公等则吾死矣！

[ðə; ði] [ˌkɑ:nstɪˈtu:ʃn] [ˈstɜ:ts] :
The Constitution states :
这 宪法 各州 :

“宪曰：“

[bu:][ˈoʊnli] [lʌvz] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Bu only loves his wife .
布 仅有的 爱 他的 妻子 .

布只恋妻子，

[ðeɪ] [tri:t] [ju: 'es] [laɪk] [dɜ:rt] .
They treat us like dirt .
他们 对待 我们 喜欢 污垢 .

视吾等如草芥。

" [kən'tɪnju:d] : "
" **Continued** : "
" 持续 : "

“续曰：”

[ˈʌndər] [ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
Under the siege of the city ,
在下面 这 围城 的 这 城市 ,

军围城下，

[ˈwɔ:tər] [sə'raʊndz] [ðə; ði] [moʊt] .
Water surrounds the moat .
水 周围环境 这 护城河 .

水绕壕边，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [du:md] !
We are doomed !
我们 是 注定失败 !

吾等死无日矣！

[ðə; ði] [ˌkɑ:nstri'tu:ʃn] [stɜ:ts] :
The Constitution states :
这 宪法 各州 :

“宪曰：”

[klɒ:θ] [ɪz] [di'vɔɪd] [ʌv; əv] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs nəʃ] .
Cloth is devoid of benevolence and righteousness .
布 是 缺乏 的 仁 和 义 .

布无仁无义，

[wi:; wi] [ə'bændənd] [ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd] [left] .
We abandoned it and left .
我们 弃 它 和 左边 .

我等弃之而走，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？

" [kən'tɪnju:d] : "
" **Continued** : "
" 持续 : "

“续曰：”

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [tru:] [mæn] .
He is not a true man .
他 是 不是 一个 真的 男人 .

非丈夫也。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] ['kæptʃər] [bu:][ænd; ənd]['prez(ə)nt][hɪm; ɪm][tu:; tə] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
It would be better to capture Bu and present him to Cao Cao .
它 会 是 更好的 到 捕获 布 和 展示 他 到 曹 曹 .

不若擒布献曹公。

[ˈhu:] [ˈtʃɛŋ] [sed] :
Hou Cheng said :
侯 程 说 :

“侯成曰:”

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] [fɔːr; fər] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [hɔːrs] .
I was punished for chasing the horse .
我 曾是 受到惩罚 为了 追逐 这 马 .

我因追马受责，

[ænd; ənd] [wʌt] [bu:] [rɪˈlaɪd] [ɑːn] .
And what Bu relied on .
和 什么 布 依赖 在 :

而布所倚恃者，

[red] [her] .
Red Hare .
红色的 野兔 :

赤兔马也。

[ɪf] [juː; jʊ] [tu:] [ɑːr; ər] [ɪnˈdiːd] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ʌp] [ðə; ði] [ɡert] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [klɒːθ] ,
If you two are indeed able to offer up the gate and capture the cloth ,
如果 你 二 是 的确 有能力的 到 提供 向上 这 门 和 捕获 这 布 ,

汝二人果能献门擒布，

[ʃʊd; ʃəd] [fɜːrst] [stiːl] [ə; eɪ] [hɔːrs] [ænd; ənd][ɡoʊ] [siː] [bɔːrd] [ˈkɑʊ] .
should first steal a horse and go see Lord Cao .
应该 第一的 偷 一个 马 和 去 看 主 曹 :

吾当先盗马去见曹公。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪdɪd] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .
The three of them discussed and decided on it .
这 三 的 他们 讨论 和 决定 在 它 :

“三人商议定了。

[ðæt] [naɪt] , [ˈhu:] [ˈtʃɛŋ] [ˈsiːkrətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːrs] [ˈsteɪb(ə)] .
That night , Hou Cheng secretly went to the horse stable .
那 夜晚 , 侯 程 偷偷 去 到 这 马 稳定的 :

是夜侯成暗至马院，

[ðeɪ] [stəʊl] [ðə; ði] [red] [her] [hɔːrs] .
They stole the Red Hare horse .
他们 偷窃 这 红色的 野兔 马 :

盗了那匹赤兔马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɡert] .
They rushed to the east gate .
他们 匆忙 到 这 东方 门 :

飞奔东门来。

[ˈweɪ][suː] [ðen] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [let] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
Wei Xu then opened the door and let him out .
魏 徐 然后 打开 这 门 和 让 他 出去 :

魏续便开门放出，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
However , they pretended to be chasing after him .
然而 , 他们 假装 到 是 追逐 后 他 :

却佯作追赶之状。

[ˈhu:] [ˈtʃɛŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈkɑʊ] [kaʊz] [kæmp] .
Hou Cheng arrived at Cao Cao's camp .
侯 程 到达的 在 曹 曹的 营 :

侯成到曹操寨，

[ˈɔːfər] [ʌp] [ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] .
Offer up the horses .
提供 向上 这 马匹 .

献上马匹，

[ə; eɪ][ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv] [sɔːŋ] [zˈjɑːn] ,
A detailed account of Song Xian ,
一个 详细的 帐户 的 歌曲 西安 ,

备言宋宪、

[ˈweɪ] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [plænt] [ə; eɪ] [waɪt] [flæg][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] .
Wei continued to plant a white flag as a signal .
魏 持续 到 植物 一个 白色的 旗帜 作为 一个 信号 .

魏续插白旗为号，

[prɪˈpeərɪŋ] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðə; ði] [ɡeɪt] .
Preparing to offer the gate .
准备 到 提供 这 门 .

准备献门。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [nuːz] , [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ]
Upon hearing this news, Cao Cao
之上 听力 这 消息 , 曹 曹

曹操闻此信，

[ðeɪ] [ðen] [ʃɑːt] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈnoʊtɪsɪz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They then shot dozens of notices into the city .
他们 然后 射击 几十个 的 通知 进入 这 城市 .

便押榜数十张射入城去。

[ðə; ði] [ˈnoʊtɪs] [riːd] :
The notice read :
这 注意 读 :

其榜曰：“

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkɑʊ] ,
General Cao ,
一般的 曹 ,

大将军曹，

[baɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] ,
By special imperial decree ,
经过 特别的 帝国 法令 ,

特奉明诏，

[tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [lyː][buː] .
To conquer Lü Bu .
到 征服 鲁 布 .

征伐吕布。

[ɪf] [ˈeniwʌn] [rɪˈzɪsts] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] ,
If anyone resists the army ,
如果 任何人 抵抗 这 军队 ,

如有抗拒大军者，

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [fɔːlz] ,
On the day the city falls ,
在 这 天 这 城市 瀑布 ,

破城之日，

[ðə; ði] [ɪnˈtəɪər] [ˈfæməli] [wʌz; wəz] [ˈslɔːtəd] .
The entire family was slaughtered .
这 全部的 家庭 曾是 屠杀 .

满门诛戮。

[ˈɡoʊ][ˈʌp][tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈskuːl] ,
Go up to the general school ,
去 向上 到 这 一般的 学校 ,

上至将校，

[frʌm; frəm][ˈɔːrd(ə)neri] [ˈpiːp(ə)] ,
From ordinary people ,
从 普通的 人们 ,

下至庶民，

[ˈeniwʌn] [huː] [kæn; kən] [ˈkæptʃər] [lyː][buː][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][hɪm; ɪm][tuː; tə][juː ˈes]
Anyone who can capture Lü Bu and present him to us

任何人 WHO 能 捕获 鲁 布 和 展示 他 到 我们
有能擒吕布来献，

[ɔːr] [ðoʊz] [huː] [ˈɔːfər][ðər; ðər] [ˈhedz] ,
Or those who offer their heads ,
或者 那些 WHO 提供 他们的 头部 ,

或献其首级者，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [riˈwɔːdid] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhaɪər] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzi(ə)n] .
He was rewarded with a higher official position .
他 曾是 奖励 和 一个 更高 官方的 位置 .

重加官赏。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][ˌpraːkləˈmeɪ(ə)n]
Therefore , the proclamation
所以 , 这 公告

为此榜谕，

[ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈweɪ] [ˈʌv; əv] [ðɪs] .
All should be aware of this .
全部 应该 是 意识到的 的 这 .

各宜知悉。

" [ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [daːn] ,
" **The next day at dawn** ,
" 这 下一个 天 在 黎明 ,

“次日平明，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
The shouts outside the city shook the earth .
这 喊叫 外部 这 城市 摇晃 这 地球 .

城外喊声震地。

[lyː][buː][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Lü Bu was greatly alarmed .
鲁 布 曾是 非常 惊慌 .

吕布大惊，

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][ˈhælbərd] , [ðeɪ] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Carrying a halberd , they went up to the city wall .
携带 一个 戟 , 他们 去 向上 到 这 城市 墙 .

提戟上城，

[iːtʃ] [geɪt] [ɪz] [ɪnˈspektɪd] .
Each gate is inspected .
每个 门 是 检查 .

各门点视，

[hiː; hi] [skəʊldɪd] [ˈweɪ][suː][ˈfɔːr; fər][ˈɡoʊɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ˈhuː] [ˈtʃen] .
He scolded Wei Xu for going all the way to Hou Cheng .
他 责骂 魏 徐 为了 去 全部 这 方式 到 侯 程 .

责骂魏续走透侯成，

[lɔːst] [ðer; ðər] [ˈwɔːr,hɔːrsɪz]
Lost their warhorses
丢失的 他们的 战马

失了战马，

[hiː; hi][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ˈpʌnɪʃt]
He is to be punished
他 是 到 是 受到惩罚

欲待治罪。

[ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈsoʊldʒərz] [brɪˈloʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [sɔː] [ðə; ði] [waɪt] [flæg][ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl]
Cao Cao's soldiers below the city saw the white flag on the city wall
曹 曹的 士兵 以下 这 城市 锯 这 白色的 旗帜 在 这 城市 墙

城下曹兵望见城上白旗，

[əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [jɜː; jər] [maɪt]
Attack the city with all your might
攻击 这 城市 和 全部 你的 可能

竭力攻城，

[buː][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [hɪmˈself]
Bu had no choice but to fight the enemy himself
布 有 不 选择 但 到 斗争 这 敌人 他自己

布只得亲自抵敌。

[frʌm; frəm] [dɑːn] [ʌnˈtɪl] [ˌmɪdˈdeɪ] , [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [reɪdʒd][ɑːn]
From dawn until midday , the battle raged on
从 黎明 直到 正午 , 这 战斗 愤怒 在

从平明直打到日中，

[kaʊz] [truːps] [rɪˈtriːtɪd] [ˈslaɪtli]
Cao's troops retreated slightly
曹的 军队 撤退 轻微地

曹兵稍退。

[buː] [ˌʃaʊˈtʃiː] [geɪt] [ˈtaʊər]
Bu Shaoqi Gate Tower
布 邵琪 门 塔

布少憩门楼，

[aɪ] [fel] [əˈsliːp] [ɪn][ðə; ði] [tʃer] [wɪˈðəʊt] [ˈriːələɪzɪŋ] [aɪ ˈtiː]
I fell asleep in the chair without realizing it
我 跌倒 睡着了 在 这 椅子 没有 意识到 它

不觉睡着在椅上。

[sɔːŋ] [zɪˈɑːn] [dɪsˈmɪst] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts]
Song Xian dismissed his attendants
歌曲 西安 解雇 他的 服务员

宋宪赶退左右，

[fɜːrst] [stiːl] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd]
First steal his halberd
第一的 偷 他的 戟

先盗其画戟，

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈweɪ] [suː]
They then joined forces with Wei Xu
他们 然后 加入 力量 和 魏 徐

便与魏续一齐动手，

[taɪ] [lyː][buː][ʌp][wɪð; wɪθ] [roʊps]
Tie Lü Bu up with ropes
领带 鲁 布 向上 和 绳索

将吕布绳缠索绑，

[bəʊnd] ['taɪtli] .
Bound tightly .
边界 紧紧 .

紧紧缚住。

[bu:] [wʊɒk] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [stɑ:rt] .
Bu woke up with a start .
布 觉醒 向上 和 一个 开始 .

布从睡梦中惊醒，

[hi:; hi] ['ɜ:rdʒəntli] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .
He urgently summoned his attendants .
他 紧急 被召唤 他的 服务员 .

急唤左右，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:ɾ; wəɾ] [ɔ:l] [kɪld] [ænd; ənd] ['skætərd] [baɪ][ðə; ði] [tu:] .
But they were all killed and scattered by the two .
但 他们 是 全部 被杀 和 疏散 经过 这 二 .

却都被二人杀散，

[reɪz] [ðə; ði] [waɪt] [flæg] ,
Raise the white flag ,
增加 这 白色的 旗帜 ,

把白旗一招，

[kaʊz] [tru:ps] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Cao's troops arrived at the city walls .
曹的 军队 到达的 在 这 城市 墙壁 .

曹兵齐至城下。

['weɪ][su:] ['ʃaʊtɪd] :
Wei Xu shouted :
魏 徐 喊叫 :

魏续大叫:”

[ly:][bu:][hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd] [ə'laɪv] !
Lü Bu has been captured alive !
鲁 布 有 到过 捕获 活 !

已生擒吕布矣！

['ʃɪ:'ɑ:hu:] [ju'a:n] [sti:l] [dʌz] [nɑ:t] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
Xiahou Yuan still does not believe it .
夏侯 元 仍然 做 不是 相信 它 .

“夏侯渊尚未信。

[sɔ:ŋ] [z'jɑ:n] [θru:] [ly:] [bʌz] ['hælbərd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Song Xian threw Lü Bu's halberd down from the city wall .
歌曲 西安 扔 鲁 公共汽车 戟 向下 从 这 城市 墙 .

宋宪在城上掷下吕布画戟来，

['oʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [gerts] [waɪd] .
Open the city gates wide .
打开 这 城市 大门 宽的 .

大开城门，

[kaʊz] ['soʊldʒərz] [swɔ:md] [ɪn] .
Cao's soldiers swarmed in .
曹的 士兵 蜂拥而至 在 .

曹兵一拥而入。

['gəʊ] [ʃʌn] ,
Gao Shun ,
高 回避 ,

高顺、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈljau] [ɪz][æɪ; əɪ][ðə; ði] [west] [geɪt] .
Zhang Liao is at the West Gate .
张 廖 是 在 这 西方 门 ；

张辽在西门，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwɔːtəɪ] .
It's difficult to escape from the water .
它是 难的 到 逃脱 从 这 水 ；

水围难出，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ˈkaʊ] [kaʊz] [truːps] .
He was captured by Cao Cao's troops .
他 曾是 捕获 经过 曹 曹的 军队 ；

为曹兵所擒。

[ˈtʃen] [ɡɔːŋ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Chen Gong rushed to the south gate .
陈 锣 匆忙 到 这 南 门 ；

陈宫奔至南门，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈkwaɪɪd] [baɪ][suː][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] .
It was acquired by Xu Huang .
它 曾是 获得 经过 徐 黄 ；

为徐晃所获。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Cao Cao entered the city ,
曹 曹 进入 这 城市 ；

曹操入城，

[ðə; ði][ˈɔːrdəɪ][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðə; ði] [briːtʃt] [ˈwɔːtəɪz] .
The order was immediately given to withdraw the breached waters .
这 命令 曾是 立即地 给定 到 提取 这 违规 水 ；

即传令退了所决之水，

[ðə; ði] [əˈnaʊnsmənt] [ˌriːəˈʃuəd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ;
The announcement reassured the people ;
这 公告 放心 这 人们 ；

出榜安民；

[hiː; hi][sæt][wɪð; wɪθ][ˈjuːˈɑːnˈdeɪ][ɑːn][ðə; ði] [waɪt] [geɪt] [ˈtaʊəɪ] .
He sat with Xuande on the White Gate Tower .
他 卫星 和 宣德 在 这 白色的 门 塔 ；

一面与玄德同坐白门楼上。

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ；

关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [stʊd] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
Zhang stood by his side .
张 站立 经过 他的 边 ；

张侍立于侧，

[ðeɪ] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈkæptʃəɪŋ] [ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] .
They mentioned capturing a group of people .
他们 提及 捕捉 一个 团体 的 人们 ；

提过擒获一千人来。

[ɔːlˈðoʊ] [lyː][buː][hæd; həd] [ɡroʊn] [ʌp] ,
Although Lü Bu had grown up ,
虽然 鲁 布 有 生长 向上 ；

吕布虽然长大，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [baʊnd] [tə'geðər] [wið; wɪθ] [roʊps] .
But they were bound together with ropes .
但 他们 是 边界 一起 和 绳索 .
却被绳索捆作一团，

[kɒːθ] [kɔːld] [aʊt] :
Cloth called out :
布 称为 出去 :
布叫曰：

" [ðə; ði] ['baɪndɪŋz] [ɑːr; ər] [tuː] [taɪt] , "
" The bindings are too tight , "
" 这 绑定 是 也 紧的 , "
“缚太急，

[pliːz] [poʊ'spoʊn] [aɪ 'tiː] !
Please postpone it !
请 推迟 它 !
乞缓之！ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [tuː; tə] [səb'duː] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] , [wʌn][mʌst; məst][ækt] ['heɪstɪli] . "
" To subdue a tiger , one must act hastily . "
" 到 征服 一个 老虎 , 一 必须 行为 草草 . "
“缚虎不得不急。”

[buː] - ['tʃɛŋ] ,
Bu Jianhou Cheng ,
布 - 程 ,
布见侯成、

[ˈweɪ][suː] ,
Wei Xu ,
魏 徐 ,
魏续、

[sɔːŋ] [z'jɑːn] [stʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Song Xian stood to the side .
歌曲 西安 站立 到 这 边 .
宋宪皆立于侧，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
Then he said to him :
然后 他 说 到 他 :
乃谓之曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['triːtɪd] [maɪ] ['dʒenrəlz] [wel] . "
" I have treated my generals well . "
" 我 有 治疗 我的 将军们 出色地 . "
“我待诸将不薄，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ber] [tuː; tə] [brɪ'treɪ] [juː 'es] ?
How could you bear to betray us ?
如何 可以 你 熊 到 背叛 我们 ?
汝等何忍背反？ ”

[ðə; ði] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [stɜːts] :
The constitution states :
这 宪法 各州 :
宪曰：

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][jɔː; jə] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəbeɪnz] .

Listen to your wives and concubines .
听 到 你的 妻子们 和 妾室 :

“听妻妾言，

[ɪgˈnɔːɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz, ˈdʒenrəlz] [ədˈvaɪs]

Ignoring the general's advice
忽略 这 将军的 建议

不听将计，

[wʌt] [dʌz] [,aɪ ˈtiː] [miːn] [tuː; tə][biː; bi] " [nɑːt] [ˈstɪndʒɪ] " ?

What does it mean to be " not stingy " ?
什么 做 它 意思是 到 是 " 不是 小气 " ?

何谓不薄？ ”

[buː] [mɔːˈræn] .

Bu Moran .
布 莫兰 :

布默然。

[ɪn] [ə; eɪ] [ˌɔːrt] [waɪl] ,

In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [θrɒŋd] [əˈraʊnd] [ˈgəʊ] [ʃʌn] .

The crowd thronged around Gao Shun .
这 人群 熙熙攘攘 大约 高 回避 :

众拥高顺至。

[ˈkəʊ] [ˈkəʊ] [æskt] :

Cao Cao asked :
曹 曹 问 :

操问曰：

[wʌt] [duː][juː; jɔː][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?

What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

“汝有何言？ ”

[aɪ] [wəʊnt] [ˈænsə] .

I won't answer .
我 惯于 回答 :

顺不答。

[ˈkəʊ] [ˈkəʊ] [wʌz; wəz] [ɪnˈreɪdʒd] [ænd; ənd] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [biˈhedɪd] .

Cao Cao was enraged and ordered him to be beheaded .
曹 曹 曾是 愤怒 和 订购 他 到 是 斩首 :

操怒命斩之。

[suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈeskɔːtɪd] [ˈtʃen] [ɡɔːŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˌdestɪˈneɪ(ə)n] .

Xu Huang escorted Chen Gong to his destination .
徐 黄 护送 陈 锣 到 他的 目的地 :

徐晃解陈宫至。

[ˈkəʊ] [ˈkəʊ] [sed] :

Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" - , [haʊ] [hæv; həv][juː; jɔː] [bɪn] ? "

" Gongtai , how have you been ? "
" - , 如何 有 你 到过 ? "

“公台别来无恙！ ”

[ðə; ði] ['pæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

" [jɔː; jə] [hɑːrt] [ɪz] ['wɪkɪd] . "
" Your heart is wicked . "
" 你的 心 是 邪恶 . "

“汝心术不正，

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ] [əˈbændənd] [juː; jʊ] !
Therefore , I abandoned you !
所以 , 我 弃 你 !

吾故弃汝！ ”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [maɪ] [hɑːrt] [ɪz][nɑːt] [raɪt] ,
" My heart is not right ,
" 我的 心 是 不是 正确的 ,

“吾心不正，

[waɪ] [ðen] [dʌz] [ðə; ði] [duːk] [sɜːrv] [lyː][buː] [əˈloʊn] ?
Why then does the Duke serve Lü Bu alone ?
为什么 然后 做 这 公爵 服务 鲁 布 独自的 ?

公又奈何独事吕布？ ”

[ðə; ði] ['pæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

" [ɔːl'dʒʊ] [buː] [læks] ['strætədʒi] ,
" Although Bu lacks strategy ,
" 虽然 布 缺乏 战略 ,

“布虽无谋，

[ʌn'laɪk] [juː; jʊ] , [huː] [ɑːr; ər] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
Unlike you , who are cunning and treacherous .
与amp;不同 你 , WHO 是 狡猾 和 奸诈 .

不似你诡诈奸险。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[hiː; hi] [kən'sɪdərd] [hɪm'self] [tuː; tə][biː; bi][waɪz] [ænd; ənd] [rɪ'sɔːrsf(ə)] .
He considered himself to be wise and resourceful .
他 经过考虑的 他自己 到 是 明智的 和 足智多谋 .

“公自谓足智多谋，

[wʌt] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv][juː 'es] [naʊ] ?
What has become of us now ?
什么 有 变得 的 我们 现在 ?

今竟何如？ ”

[gɔːŋ] ['gʌ] [lyː][buː] [sed] :
Gong Gu Lü Bu said :
锣 顾 鲁 布 说 :

宫顾吕布曰：

" [aɪ] [heɪt] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈdʌznt] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][maɪ] [ədˈvaɪs] ！ "

" **I hate that this person doesn't listen to my advice !** "

" 我 恨 那 这 人 不 听 到 我的 建议 ！ "

“恨此人不从吾言！

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈfɑːləʊ] [maɪ] [ədˈvaɪs] ,

If you follow my advice ,

如果 你 跟随 我的 建议 ,

若从吾言，

[ðeɪ] [meɪ] [nɑːt] [ˌnesəˈserəli] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] .

They may not necessarily be captured .

他们 可能 不是 一定 是 捕获 .

未必被擒也。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] [təˈdeɪ] ？ "

" **What should we do today ？** "

" 什么 应该 我们 做 今天 ？ "

“今日之事当如何？ ”

[ɡɔːŋ] [dæʃŋ] [sed] :

Gong Dasheng said :

锣 大圣 说 :

宫大声曰：

" [təˈdeɪ] [aɪ] [wɪl] [ˈoʊnli][daɪ] ！ "

" **Today I will only die !** "

" 今天 我 将要 仅有的 死 ！ "

“今日有死而已！ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [truː] , [ðen] . . . "

" **If this is true , then . . .** "

" 如果 这 是 真的 , 然后 . . . "

“公如是，

[wʌt] [hæz; həz] [bɪˈklʌm] [ʌv; əv][jɜː; jər] [ˈeldərlɪ] [ˈmʌðər] [ænd; ənd][waɪf] ？

What has become of your elderly mother and wife ？

什么 有 变得 的 你的 老年 母亲 和 妻子 ？

奈公之老母妻子何？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [sed] :

The palace said :

这 宫殿 说 :

宫曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [ˈɡʌvərn] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] [wɪð; wɪθ] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] . . .

I have heard that those who govern the world with filial piety . . .

我 有 听到 那 那些 WHO 治理 这 世界 和 孝 虔诚 . . .

“吾闻以孝治天下者，

[duː][nɑːt][hɑːrm] [əˈnʌðər] [ˈpɜːsənz] [ˈrelatɪvz] ；

Do not harm another person's relatives ；

做 不是 伤害 其他 人的 亲属 ；

不害人之亲；

[ðoʊz] [hu:] [ˈɡʌvərn] [wið; wiθ] [bəˈnevələns] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
Those who govern with benevolence throughout the world ,
那些 WHO 治理 和 仁 自始至终 这 世界 ,
施仁政于天下者,

[ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈsækrɪfaɪsɪz][ʌv; əv][ˌhjuːmənˈkaɪnd][jæl; jəl][nɑːt][biː; bi] [ɪntəˈrʌptɪd] .
The ancestral sacrifices of humankind shall not be interrupted .
这 祖先的 牺牲 的 人类 将 不是 是 中断 .
不绝人之祀。

[ðə; ði][səˈvaɪv(ə)][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈeldərli] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [waɪf]
The survival of his elderly mother and wife
这 生存 的 他的 老年 母亲 和 妻子
老母妻子之存亡,

[aɪˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [dɪˈpendz] [ɑːn][juː; jʊ] , [sɜːr] .
It also depends on you , sir :
它 还 取决于 在 你 , 先生 :
亦在于明公耳。

[sɪns] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈkæptʃəd] ,
Since I have been captured ,
自从 我 有 到过 捕获 ,
吾身既被擒,

[pliːz] [ˈeksɪkjʊːt] [ɪˈmiːdiətli] .
Please execute immediately .
请 执行 立即地 .
请即就戮,

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈwʌrɪs] .
I have no worries .
我 有 不 担忧 :
并无挂念。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [felt] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [ˈlɪŋɡərɪŋ] [əˈtætʃmənt] .
Cao Cao felt a sense of lingering attachment .
曹 曹 毛毡 一个 感觉 的 挥之不去的 依恋 .
操有留恋之意。

[wɔːk] [daʊn] [ðə; ði] [ˈpæləs] [pæθ] .
Walk down the palace path .
走 向下 这 宫殿 小路 :
宫径步下楼,

[aɪˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [held] [bæk] [baɪ] [ˈiːðər] [saɪd] .
It cannot be held back by either side .
它 不能 是 握住 后退 经过 任何一个 边 :
左右牵之不住。

[hiː; hi] [roʊz] [ænd; ənd] [wept] [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [hɪm; ɪm] [ɔːf] .
He rose and wept as he saw him off .
他 玫瑰 和 哭泣 作为 他 锯 他 离开 :
操起身泣而送之。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [dɪd][nɑːt] [lʊk] [bæk] .
The palace did not look back .
这 宫殿 做过 不是 看 后退 :
宫并不回顾。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊəz] :
Cao Cao said to his followers :
曹 曹 说 到 他的 追随者 :
操谓从者曰:

" [ɪ'mi:diətli] [send] - ['eldərli] ['mʌðər] [ænd; ənd] [waɪf] [bæk] [tuː; tə] - [tuː; tə][lɪv; laɪv] [aʊt]
" **Immediately send Gongtai's elderly mother and wife back to Xudu to live out**
" 立即地 发送 - 老年 母亲 和 妻子 后退 到 - 到 居住 出去
[ðer; ðər] [rɪ'taɪərmənt] . "
their retirement . "
他们的 退休 . "

“即送公台老母妻子回许都养老。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['neglɪdʒənt] [wɪl] [biː; bi] ['eksɪkjʊːtɪd] .
Those who are negligent will be executed .
那些 WHO 是 疏忽 将要 是 执行 .

怠慢者斩。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ɡɔːŋ]
Upon hearing this , Gong
之上 听力 这 , 锣

宫闻言，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [spiːk] .
He did not speak .
他 做过 不是 说话 .

亦不开口，

[hiː; hi] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [nek] [tuː; tə][biː; bi] ['eksɪkjʊːtɪd] .
He stretched out his neck to be executed .
他 拉伸 出去 他的 脖子 到 是 执行 .

伸颈就刑。

[ˈevriwʌn] [wept] .
Everyone wept .
每个人 哭泣 .

众皆下泪。

[ˈkɑʊ] ['kaʊ] [pleɪst] [hɪz; ɪz]['bɑːdi][ɪn][ə; eɪ] ['kɔːfɪn] .
Cao Cao placed his body in a coffin .
曹 曹 放置 他的 身体 在 一个 棺材 .

操以棺椁盛其尸，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['berɪd] [ɪn] - .
He was buried in Xudu .
他 曾是 埋葬 在 - .

葬于许都。

[ə; eɪ]['leɪtər]['pəʊət] [lə'mentɪd] [ðɪs] , ['seɪɪŋ] :
A later poet lamented this , saying :
一个 之后 诗人 哀叹 这 , 说 :

后人 有诗 叹之 曰：

" [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑːr; ər][wʌn] "
" **Life and death are one** "
" 生活 和 死亡 是 一 "

“生死无二

[wɪl] ,
Will ,
将要 ,

志，

[haʊ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt][ɪz] [ðɪs] [mæn] !
How magnificent is this man !
如何 壮丽 是 这 男人 !

丈夫何壮哉！

[nɑ:t] [beɪst] [ɑ:n][ˈmet(ə)] [ænd; ənd] [stoʊn] [əˈnæləsɪs] ,
Not based on metal and stone analysis ,
不是 基于 在 金属 和 石头 分析 ,
不从金石论，

[ˈemptɪ] [loʊd] - [ˈberɪŋ] [bi:mz] [ænd; ənd][slæbz] .
Empty load - bearing beams and slabs .
空的 加载 - 轴承 光束 和 板 .
空负栋梁材。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [hu:] [əˈsɪsts] [ðə; ði][ˈru:lər][ɪz] [ˈtru:li] [ˈwɜ:rði] [ʌv; əv] [rɪˈspekt] .
The minister who assists the ruler is truly worthy of respect .
这 部长 WHO 助攻 这 统治者 是 真的 值得 的 尊重 .
辅主真堪敬，

[ɪts] [sæd][tu:; tə] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
It's sad to say goodbye .
它是 伤心 到 说 再见 .
辞亲实可哀。

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [baɪ] [men] [daɪd] ,
On the day Bai Men died ,
在 这 天 白 男人 死亡 ,
白门身死日，

[hu:] [wʊd] [bi:; bi] [laɪk] - !
Who would be like Gongtai !
WHO 会 是 喜欢 - !
谁肯似公台！ “

[wen] [fæŋ] [ˈkaʊ] [ˈeskɔ:tɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˌdaʊnˈsterz] ,
When Fang Cao escorted the palace downstairs ,
什么时候 方 曹 护送 这 宫殿 楼下 ,
方操送宫下楼时，

[ðə; ði] [ˌpra:kləˈmeɪ(ə)n] [tu:; tə][ˌu:ˈɑ:nˈdeɪ] [rɪˈdʒ] :
The proclamation to Xuande reads :
这 公告 到 宣德 阅读 :
布告玄德曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ɡest] . "
" You are a distinguished guest . "
" 你 是 一个 杰出的 客人 . "

[kɒ:θ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nər] .
Cloth was a prisoner .
布 曾是 一个 囚犯 .
布为阶下囚，

[waɪ] [nɑ:t] [seɪ] [ə; eɪ][wɜ:rd][tu:; tə] [ʃoʊ] [ˈli:niənsɪ] ?
Why not say a word to show leniency ?
为什么 不是 说 一个 单词 到 展示 宽大 ?
何不发一言而相宽乎？ “

[ˌu:ˈɑ:nˈdeɪ][ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] .
Xuande nodded .
宣德 点头 .
玄德点头。

[æz; əz][ˈkaʊ] [keɪm] [ˌʌpˈsterz] ,
As Cao came upstairs ,
作为 曹 来了 楼上 ,
及操上楼来，

[kɒ:θ] [kɔ:ld] [aʊt] :
Cloth called out :
布 称为 出去 :

布叫曰：

" [wʌt] [ˈtrʌblz] [ju:; jʊ] , [maɪ][bɔ:rd] ? "
" What troubles you , my lord ? "
" 什么 麻烦 你 , 我的 主 ? "

“明公所患，

[haʊˈevər] , [,aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t] [ɪkˈsesɪv] ;
However , it is not excessive ;
然而 , 它 是 不是 过多的 ;

不过于布；

[kɒ:θ] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [səbˈmɪtɪd] .
Cloth has now been submitted .
布 有 现在 到过 提交 .

布今已服矣。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He was a general .
他 曾是 一个 一般的 .

公为大将，

[kɒ:θ] [ˈdepjʊtɪ] ,
Cloth Deputy ,
布 副 ,

布副之，

[ðə; ðɪ] [wɔ:rlɪd] [ɪz][nɑ:t] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ] .
The world is not difficult to pacify .
这 世界 是 不是 难的 到 安抚 .

天下不难定也。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][ˌu:ˈɑ:nˈdeɪ][ænd; ɐnd] [sed] !
Cao Cao looked back at Xuande and said !
曹 曹 看起来 后退 在 宣德 和 说 !

操回顾玄德曰！

" [haʊ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] ? "
" How about it ? "
" 如何 关于 它 ? "

“何如？ ”

[ˌu:ˈɑ:nˈdeɪ] [rɪˈplaɪd] :
Xuande replied :
宣德 回复 :

玄德答曰：

" [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [si:] [dɪŋ] ,
" You do not see Ding Jianyang ,
" 你 做 不是 看 丁 简阳 ,

“公不见丁建阳、

" [ɪz][,aɪ ˈti:] [əˈbaʊt] [dɑ:ŋ] [dʒu:ˈɔ:] ? "
" Is it about Dong Zhuo ? "
" 是 它 关于 董 卓 ? "

董卓之事乎？ ”

[bu:] [lʊkt] [æt; ət][ˌu:ˈɑ:nˈdeɪ][ænd; ɐnd] [sed] :
Bu looked at Xuande and said :
布 看起来 在 宣德 和 说 :

布目视玄德曰：

" [ðæt] [sʌn] [ɪz][ðə; ði][məʊst] ['feɪθləs] [ʌv; əv][ɔ:l] ! "

" That son is the most faithless of all ! "

" 那 儿子 是 这 最多 不忠 的 全部 ! "

“是儿最无信者！ ”

[ˈkaʊ] [ˈɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi][led] [ˌdaʊnˈsterz] [ænd; ənd] [hæŋd] .

Cao ordered him to be led downstairs and hanged .

曹 订购 他 到 是 引领 楼下 和 绞刑 .

操令牵下楼缢之。

[bu:] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][ju:ˈɑ:nˈdeɪ][ænd; ənd] [sed] :

Bu looked back at Xuande and said :

布 看起来 后退 在 宣德 和 说 :

布回顾玄德曰：

" [bɪg] [ɪrɪz] ! "

" Big Ears ! "

" 大的 耳朵 ! "

“大耳儿！

[du:][ju:; jʊ][nɑ:t] [rɪˈmembə] [ðə; ði][taɪm] [wen] [ju:; jʊ] [ʃɑ:t] [ðə; ði][ˈhælbərd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ?

Do you not remember the time when you shot the halberd at the gate ?

做 你 不是 记住 这 时间 什么时候 你 射击 这 戟 在 这 门 ?

不记辕门射戟时耶？ ”

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] :

Suddenly someone shouted :

突然 某人 喊叫 :

忽一人大叫曰：

" [ˈlʌ] [bu:; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ! "

" Lu Bu , you scoundrel ! "

" 鲁 布 , 你 恶棍 ! "

“吕布匹夫！

[soʊ][bi:; bi][aɪ ˈti:; , [aɪ] [dʒʌst][daɪ] .

So be it , I'll just die .

所以 是 它 , 患病的 只是 死 .

死则死耳，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] [fɪr] !

What is there to fear !

什么 是 那里 到 害怕 !

何惧之有！ ”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpʌblɪk] ,

In the eyes of the public ,

在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[ðen] , [ðə; ði] [eksɪˈkju:ʃənəz] ['eskɔ:tɪd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ljaʊ] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .

Then , the executioners escorted Zhang Liao to the scene .

然后 , 这 刽子手 护送 张 廖 到 这 场景 .

乃刀斧手拥张辽至。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈɔ:rdərd] [ly:][bu:][tu:; tə][bi:; bi] [ˈstræŋɡld] .

Cao Cao ordered Lü Bu to be strangled .

曹 曹 订购 鲁 布 到 是 被勒死 .

操令将吕布缢死，

[ðen] [brɪˈhedɪŋ] .

Then beheading .

然后 斩首 .

然后枭首。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpɒvət] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰:

" [ðə; ði] [ˈflʌdwɔtəz] [ˈsɜːdʒd] [ænd; ənd] [səbˈmɜːrdʒd] - . "
The floodwaters surged and submerged Xiapi . "
" 这 洪水 激增 和 湮 - . "

“洪水滔滔淹下邳，

[wen] [lyː][buː][wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] :
When Lü Bu was captured :
什么时候 鲁 布 曾是 捕获 :

当年 吕布 受擒 时:

[ˈoʊnli][ðə; ði] [red] [her] [rɪˈmeɪnz] , [ˈkeɪpəb(ə)] [ʌ; əv] [ˈtrævlɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
Only the Red Hare remains , capable of traveling a thousand miles .
仅有的 这 红色的 野兔 遗迹 , 有能力的 的 旅行 一个 千 英里 :

空余 赤兔 马千里，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈhælbərd] .
There was a single halberd .
那里 曾是 一个 单身的 戟 :

漫有 方天戟 一枝。

[ɪts] [tuː] [ˈkavərdli] [tuː; tə][taɪ][ə; eɪ][ˈtaɪgər][ænd; ənd] [lʊk] [waɪd] ,
It's too cowardly to tie a tiger and look wide ,
它是 也 胆小 到 领带 一个 老虎 和 看 宽的 ,

缚虎 望宽 今太懦，

[ˈreɪzɪŋ] [ˈiːgəlz] [ɪz] [ʌnˈdaʊtɪdli] [ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] .
Raising eagles is undoubtedly a good thing .
提高 老鹰 是 无疑 一个 好的 事物 :

养鹰 休饱 昔无疑。

[hiː; hi] [lʌvd] [hɪz; ɪz][waɪf] [ˈdɪrli] [ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [hiːd] [ˈtʃen] [ɡɒːŋz] [ədˈvaɪs] .
He loved his wife dearly and refused to heed Chen Gong's advice .
他 喜爱 他的 妻子 亲爱的 和 拒绝 到 注意 陈 锣的 建议 :

恋妻 不纳 陈宫 谏，

" [juːv] [rɔːŋd] [ˌem ˈiː][baɪ] [ˈkəːsɪŋ] [ðæt] [ʌnˈɡreɪtfl] [bɪɡ] - [ɪrd] [bræt] . "
You've wronged me by cursing that ungrateful big - eared brat . "
" 你已经 冤枉 我 经过 咒骂 那 忘恩负义 大的 - 耳朵 小子 : "

枉骂 无恩 大耳儿。”

[əˈhʌðər] [ˈpɒvəm] [dɪˈskʌs] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
Another poem discusses Xuande , saying :
其他 诗 讨论 宣德 , 说 :

又有 诗论 玄德 曰:

" [ðə; ði] [ˈhʌŋɡri] [ˈtaɪgər] [ðæt] [hɜːrts] [ˈpiːp(ə)] [ɪz] [baʊnd] [tuː] [ˈluːsli] . "
The hungry tiger that hurts people is bound too loosely . "
" 这 饥饿的 老虎 那 疼痛 人们 是 边界 也 松散地 : "

“伤人 饿虎 缚体 宽，

[ðə; ði] [blʌd] [ʌ; əv] [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː][ænd; ənd] [dɪŋ] [juːˈɑːn][wʌz; wəz] [stiːl] [wet] .
The blood of Dong Zhuo and Ding Yuan was still wet .
这 血 的 董 卓 和 丁 元 曾是 仍然 湿的 :

董卓 丁原 血未干。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [nuː] [hiː; hi][kʊd; kəd][dɪˈvaʊər] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] ,
Xuande knew he could devour his father ,
宣德 知道 他 可以 吞食 他的 父亲 ,

玄德 既知 能啖 父，

[waɪ] [nɑ:t] [ki:p] [hɪm; ɪm] [ə'laɪv] [tu:; tə] [hɑ:rm] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ?

Why not keep him alive to harm Cao Cao ?
为什么 不是 保持 他 活 到 伤害 曹 曹 ?

争如留取害曹瞒? ”

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [ˈwɒrɪrɪz] [ˈeskɔ:tɪd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈljau] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] .
Meanwhile , the warriors escorted Zhang Liao to the capital .
同时 , 这 战士 护送 张 廖 到 这 首都 .

却说武士拥张辽至。

[ˈkɑʊ] ['kɑʊ] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [ˈljau] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao pointed at Liao and said :
曹 曹 尖 在 廖 和 说 :

操指辽曰：

" [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [lʊks] [ˈveri] [kaɪnd] . "
" This person looks very kind . "
" 这 人 看起来 非常 种类 : "

“这人好生面善。”

[ˈljau] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

[wi:; wi] [met] [ɪn] [pju:ˈjæŋ] [ˈsɪti] .
We met in Puyang City .
我们 遇见 在 濮阳 城市 :

“濮阳城中曾相遇，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [fər'get] ?
How can I forget ?
如何 能 我 忘记 ?

如何忘却? ”

[ˈkɑʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :

操笑曰：

" [soʊ] [ju:; jʊ] [rɪ'membər] [tu:] ! "
" So you remember too ! "
" 所以 你 记住 也 ! "

“你原来也记得! ”

[ˈljau] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

" [ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] [ˈpɪti] ! "
" It's just a pity ! "
" 它是 只是 一个 遗憾 ! "

“只是可惜! ”

[ˈkɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] ? "
" What a pity ? "
" 什么 一个 遗憾 ? "

“可惜甚的? ”

[ˈljau] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰:

" [ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði]['faɪər] ['wɔznt] [bɪg] [ðæt] [deɪ] . "
" Unfortunately , the fire wasn't big that day . "
" 很遗憾 , 这 火 不是 大的 那 天 . "

“可惜当日火不大，

" [aɪ] ['dɪdnt] [bɜ:rn][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] ['treɪtər] ! "
" I didn't burn you , you traitor ! "
" 我 没有 烧伤 你 , 你 叛徒 ! "

不曾烧死你这国贼！ ”

['kɑʊ] ['kɑʊ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was furious and said :
曹 曹 曾是 狂怒 和 说 :

操大怒曰:

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] , [dɪ'fi:tɪd] ['dʒen(ə)rəl] , [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][em 'i:] ! "
" How dare you , defeated general , insult me ! "
" 如何 敢 你 , 战败 一般的 , 侮辱 我 ! "

“败将安敢辱吾！ ”

[wɪð; wɪθ] [sɔ:rd] [ɪn][hænd] ,
With sword in hand ,
和 剑 在 手 ,

拔剑在手，

[hi:; hi] [keɪm] ['pɜ:rsənəli] [tu:; tə] [kɪl] ['zæn, 'zɑ:ŋ][ˈljau] .
He came personally to kill Zhang Liao .
他 来了 亲自 到 杀 张 廖 :

亲自来杀张辽。

[ˈljau] [ʃəʊd] [noʊ] [fɪr] .
Liao showed no fear .
廖 显示 不 害怕 :

辽全无惧色，

[ðeɪ] [leɪ] [ðer; ðər] , [neks] [ˌaʊt'stretʃt] , [ə'weɪtɪŋ] [ðer; ðər] [feɪt] .
They lay there , necks outstretched , awaiting their fate .
他们 躺 那里 , 脖子 伸展 , 等待中 他们的 命运 .

引颈待杀。

[ə; eɪ][mæn] [græbd] ['kɑʊ] [kɑʊz] [ɑ:rm][frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
A man grabbed Cao Cao's arm from behind .
一个 男人 抓住 曹 曹的 手臂 从 在后面 :

曹操背后一人攀住臂膊，

[wʌn]
one
—

—

[ðə; ðɪ]['pɜ:rs(ə)n] [nelt] [bɪ'fɔ:r] [hɪm; ɪm] .
The person knelt before him .
这 人 跪下 前 他 .

人跪于面前，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [praɪm] ['mɪnɪstər] , [pli:z] [dəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] ! "
" **Prime Minister , please don't make a move !** "
" 主要的 部长 , 请 不 制作 一个 移动 ! "
" 丞相且莫动手！ "

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ly:] [bu:] ['pli:dəd, 'pli:dɪd] [fɔ: r; fər] [help] , [bʌt; bət] [noʊ] [wʌn] [keɪm] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [eɪd] .
Lü Bu pleaded for help , but no one came to his aid .
鲁 布 恳求 为了 帮助 , 但 不 一 来了 到 他的 援助 .
乞哀吕布无人救 ,

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈljau] , [hu:] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] [ðə; ðɪ] [θi:f] , [wʌz; wəz] [spɜd] .
Zhang Liao , who cursed the thief , was spared .
张 廖 , WHO 被诅咒的 这 贼 , 曾是 幸存 .
骂贼张辽反得生。

[ˈæftər] [ɔ:l] , [hu:] [seɪvd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈljau] ?
After all , who saved Zhang Liao ?
后 全部 , WHO 已保存 张 廖 ?

毕竟救张辽的是谁,

[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 :

且听下文分解。

[ˈtʃæptər] ['twenti] : ['kɑʊ] ['kɑʊ] [hʌnts] [æt; ət] - , [dɑ:ŋ] - [rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt]
Chapter Twenty : Cao Cao Hunts at Xutian , Dong Guojiu Receives Imperial Edict
章 二十 : 曹 曹 狩猎 在 - , 董 - 接收 帝国 法令
[frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] ['kæbɪnət]
from the Cabinet
从 这 内阁

第二十回 曹阿瞞许田打围 董国舅内阁受诏

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [kɪl] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈljau] .
It is said that Cao Cao raised his sword to kill Zhang Liao .
它 是 说 那 曹 曹 提高 他的 剑 到 杀 张 廖 .
话说曹操举剑欲杀张辽 ,

[ˈju:'ɑ:n'deɪ] [klʌŋ] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ɑ:rm] ,
Xuande clung to his arm ,
宣德 紧紧抓住 到 他的 手臂 ,

玄德攀住臂膊 ,

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [nelt] [br'fɔ:r] [hɪm; ɪm] .
Yun Chang knelt before him .
云 张 跪下 前 他 .

云长跪于面前。

[ˈju:'ɑ:n'deɪ] [sed] ,
Xuande said ,
宣德 说 ,

玄德曰 ,

" [sʌtʃ] ['brɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'voʊtɪd] ['pi:p(ə)] , "
" **Such loyal and devoted people ,** "
" 这样的 忠诚 和 奉献 人们 , "
" 此等赤心之人 ,

" [rɪ'teɪn] [ðem; ðəm] [ə'prɒʊpriətli] . "
" **Retain them appropriately** . "
" 保持 他们 适当 . "

正当留用。”

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [ɡwɑːn] [nuː] [wen] [ju'ɑːn][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [mæn] . "
" **Guan knew Wen Yuan to be a loyal and righteous man** . "
" 关 知道 温 元 到 是 一个 忠诚 和 正义 男人 . "

“关某素知文远忠义之士，

[aɪ] [wʊd] [ɡɪv] [maɪ][laɪf][tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
I would give my life to save him :
我 会 给 我的 生活 到 节省 他 :

愿以性命保之。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [θruː] [daʊn] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [læft] , ['seɪɪŋ] :
Cao Cao threw down his sword and laughed , saying :
曹 曹 扔 向下 他的 剑 和 笑了 , 说 :

操掷剑笑曰：

" [aɪ][ˈɔːlsəʊ] [noʊ] [ðæt] [wen] [ju'ɑːn][ɪz] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] . "
" **I also know that Wen Yuan is loyal and righteous** . "
" 我 还 知道 那 温 元 是 忠诚 和 正义 . "

“我亦知文远忠义，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][dʒʊʊk] .
It was just a joke .
它 曾是 只是 一个 开玩笑 :

故戏之耳。”

[hiː; hi] [ðen] ['pɜːrsənəli] [rɪ'liːst] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][bəːndz] .
He then personally released him from his bonds .
他 然后 亲自 发布 他 从 他的 债券 :

乃亲释其缚，

[teɪk] [ɔːf][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm][ɑːn] .
Take off his clothes and put them on .
拿 离开 他的 衣服 和 放 他们 在 :

解衣衣之，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
He was invited to sit down .
他 曾是 受邀 到 坐 向下 :

延之上坐，

[ˈljau] [wʌz; wəz] [muːvd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
Liao was moved by his intention .
廖 曾是 已搬 经过 他的 意图 :

辽感其意，

[ðeɪ] [ðen] [sə'rendərd] .
They then surrendered .
他们 然后 投降 :

遂降。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ə'pɔɪntɪd] [ˈljau] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sentərəl] ['ɑːrmi] .
Cao Cao appointed Liao as a General of the Central Army .
曹 曹 任命 廖 作为 一个 一般的 的 这 中央 军队 :

操拜辽为中郎将，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [pæs] .
He was granted the title of Marquis within the Pass .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 之内 这 经过 .
赐爵关内侯，

[hiː; hi] [pəˈsweɪdɪd] [zæŋ] [biː ˈeɪ][tuː; tə] [səˈrendər] .
He persuaded Zang Ba to surrender .
他 被说服 臧 巴 到 投降 .
使招安臧霸。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈruːmərd] [ðæt] [lyː][buː][ɪz] [ded] .
It is rumored that Lü Bu is dead .
它 是 传闻 那 鲁 布 是 死的 .
霸闻吕布已死，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ɪjau] [hæz; həz] [səˈrendərd] .
Zhang Liao has surrendered .
张 廖 有 投降 .
张辽已降，

[hiː; hi] [ðən] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [səˈrendər] .
He then led his troops to surrender .
他 然后 引领 他的 军队 到 投降 .
遂亦引本部军投降。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [riˈwɔːdɪd] [hɪm; ɪm] [ˈhænsəməli] .
Cao Cao rewarded him handsomely .
曹 曹 奖励 他 英俊地 .
操厚赏之。

[zæŋ] [biː ˈeɪ] [ðən] [riˈkruːtɪd] [sʌŋ] [gwɑːn] .
Zang Ba then recruited Sun Guan .
臧 巴 然后 招募 太阳 关 .
臧霸又招安孙观、

[wuː] [dʌŋ] ,
Wu Dun ,
吴 逼债 ,
吴敦、

[jɪn] [li] [keɪm] [tuː; tə] [səˈrendər] ;
Yin Li came to surrender ;
阴 李 来了 到 投降 ;
尹礼来降；

[diːˈju] - [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [səbˈmɪt] .
Du Changxi refused to submit .
杜 - 拒绝 到 提交 .
独昌豨未肯归顺。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [əˈpɔɪntɪd] [zæŋ] [biː ˈeɪ][æz; əz][ðə; ði] [ˈtʃænsləɹ] [ʌv; əv] [ˈlɑːŋjɑː] .
Cao Cao appointed Zang Ba as the Chancellor of Langya .
曹 曹 任命 臧 巴 作为 这 校长 的 朗雅 .
操封臧霸为琅琊相。

[sʌŋ] [gwɑːn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [prəˈmoʊtɪd] .
Sun Guan and others were also promoted .
太阳 关 和 其他的 是 还 推广 .
孙观等亦各加官，

[lɪŋ] - ,
Ling Shouqing ,
凌 - ,
令守青、

- ['koust(ə)l][lænd] .
Xuhai coastal land .
- 沿海 土地 .

徐沿海地面。

[ðeɪ] [tʊk] [ly:] [bʌz] [waɪf][ænd; ənd] ['dɒtɜːz] [bæk] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] .
They took Lü Bu's wife and daughters back to Xuchang .
他们 采取 鲁 公共汽车 妻子 和 女儿们 后退 到 许昌 .

将吕布妻女载回许都。

[ə; eɪ][grænd] [rɪ'wɔːrd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θri:] ['ɑːmɪz] ,
A grand reward for the three armies ,
一个 盛大 报酬 为了 这 三 军队 ,

大犒三军，

[ðeɪ] [wɪð'druː] [frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
They withdrew from the camp and returned in triumph .
他们 退出 从 这 营 和 返回 在 胜利 .

拔寨班师。

['pæsɪŋ] [θruː] ['juː'dʒoʊ] ,
Passing through Xuzhou ,
通过 通过 徐州 ,

路过徐州，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [bəːnd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [blɔːkt] [ðə; ði] [roʊd] .
The people burned incense and blocked the road .
这 人们 烧伤 香 和 已屏蔽 这 路 .

百姓焚香遮道，

[pliːz] [rɪ'teɪn] ['gʌvərnər] [lɪ'juː][æz; əz][jɜː; jər] ['gʌvərnər] .
Please retain Governor Liu as your governor .
请 保持 州长 刘 作为 你的 州长 .

请留刘使君为牧。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [bɔːrd] [lɪ'juː][hæz; hæz] ['rendərd] [greɪt] ['sɜːrvɪs] . "
" Lord Liu has rendered great service . "
" 主 刘 有 渲染 伟大的 服务 " . "

“刘使君功大，

[ænd; ənd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['empərər] [bɪ'stəʊz] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][əˈpɑːn][hɪm; ɪm] ,
And wait until the emperor bestows the title upon him ,
和 等待 直到 这 皇帝 授予 这 标题 之上 他 ,

且待面君封爵，

[ɪts] [nɔːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] .
It's not too late to come back .
它是 不是 也 晚的 到 来 后退 .

回来未迟。”

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [kəʊ'taʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
The people kowtowed in gratitude .
这 人们 叩头 在 感激 .

百姓叩谢。

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['sʌmənd] ['dʒen(ə)rəl][,si etʃ 'ɪ][dʒəʊ] [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['juː'dʒoʊ] .
Cao Cao summoned General Che Zhou to take charge of Xuzhou .
曹 曹 被召唤 一般的 切 周 到 拿 收费 的 徐州 .

操唤车骑将军车胄权领徐州。

[ˈkəʊ][dʒʌŋ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] .
Cao Jun returned to Xuchang .
曹 俊 返回 到 许昌 .

操军回许昌，

[rɪˈwɔːrdz] [wɜːr; wər] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [huː] [went] [ɑːn][ðə; ði][ˌeksˈpəˈdɪ(ə)n] .
Rewards were bestowed upon the soldiers who went on the expedition .
奖励 是 授予 之上 这 士兵 WHO 去 在 这 远征 .

封赏出征人员，

[lɪˈjuː][ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [steɪd] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈrezɪdəns] [nɪr] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈmæn](ə)n] .
Liu Xuande stayed at a residence near the Prime Minister's mansion .
刘 宣德 入住 在 一个 住宅 靠近 这 主要的 部长 大厦 .

留玄德在相府左近宅院歇定。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈempərər] [zˈjɑːn] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [kɔːrt] .
Emperor Xian established a court .
皇帝 西安 已确立的 一个 法庭 .

献帝设朝，

[ˈkəʊ] [ˈkəʊ] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːrɪəl] [tuː; tə][lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ] [ˈpreɪzɪŋ] [lɪˈjuː] [baɪz] [ˈmɪləteri] [əˈtʃiːvmənts] .
Cao Cao presented a memorial to Liu Bei praising Liu Bei's military achievements .
曹 曹 呈现 一个 纪念馆 到 刘 贝 赞扬 刘 贝的 军队 成就 .

操表奏玄德军功，

[hiː; hi] [led] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈempərər] .
He led Xuande to meet the Emperor .
他 引领 宣德 到 见面 这 皇帝 .

引玄德见帝。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] , [drest] [ɪn] [kɔːrt] [roʊbz] , [bəʊd] [ɑːn][ðə; ði] [red] [steps] .
Xuande , dressed in court robes , bowed on the red steps .
宣德 , 穿着 在 法庭 长袍 , 鞠躬 在 这 红色的 步骤 .

玄德具朝服拜于丹墀。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The emperor summoned him to the palace .
这 皇帝 被召唤 他 到 这 宫殿 .

帝宣上殿，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [huː] [wʌz; wəz][jɜː; jər] [ˈænsesətər] ? "
" **Who was your ancestor ?** " "
" WHO 曾是 你的 祖先 ? "

“卿祖何人？ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Xuande reported :
宣德 据报道 :

玄德奏曰：

" [jɜː; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv] [prɪns] [dʒeɪ][ʌv; əv] [dʒɒŋˈʃan] . "
" **Your subject is a descendant of Prince Jing of Zhongshan** . "
" 你的 主题 是 一个 后裔 的 王子 景 的 中山 . "

“臣乃中山靖王之后，

[hɪz; ɪz] [greɪt] - [greɪt] - ['grænsʌn] [ʌv; əv] ['empərər] [ʒəʊdʒɪŋ]
His great - great - grandson of Emperor Xiaojing
他的 伟大的 - 伟大的 - 孙子 的 皇帝 小晶

孝景皇帝阁下玄孙，

['ljʊ:] - ['grænsʌn] ,
Liu Xiong's grandson ,
刘 - 孙子 ,

刘雄之孙，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [sʌn] [ʌv; əv]['ljʊː] [hɑːŋ] .
He was the son of Liu Hong .
他 曾是 这 儿子 的 刘 洪 .

刘弘之子也。”

[ðə; ðɪ] ['empərər] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ɪɡ'zæmɪn] [ðə; ðɪ] [klænz] [dʒiːni'ælədʒɪ] .
The Emperor instructed them to examine the clan's genealogy .
这 皇帝 指示 他们 到 检查 这 氏族的 家谱 .

帝教取宗族世谱检看，

[ðə; ðɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [klæn] [kɔːrt] [riːd] [ə'laʊd] :
The Minister of the Imperial Clan Court read aloud :
这 部长 的 这 帝国 氏族 法庭 读 大声 :

令宗正卿宣读曰：

['empərər] [ʒəʊdʒɪŋ] [hæd; həd] [fɔːr'tiːn] [sʌnz] .
Emperor Xiaojing had fourteen sons .
皇帝 小晶 有 十四 儿子们 .

“孝景皇帝生十四子。

[ðə; ðɪ] ['sev(ə)nθ] [sʌn] [wʌz; wəz]['ljʊː] [ʃen] , [ðə; ðɪ] [prɪns] [ʌv; əv] [dʒɒŋʃʌn] .
The seventh son was Liu Sheng , the Prince of Zhongshan .
这 第七 儿子 曾是 刘 盛 , 这 王子 的 中山 .

第七子乃中山靖王刘胜。

['ljʊː] [ʒen] , ['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] - .
Liu Zhen , Marquis of Luchengting .
刘 真 , 侯爵 的 - .

胜生陆城亭侯刘贞。

[ʒen] [ʃen] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv]['peɪ] , ['ljʊː] ['æŋ] .
Zhen Sheng was the Marquis of Pei , Liu Ang .
真 盛 曾是 这 侯爵 的 裴 , 刘 安格 .

贞生沛侯刘昂。

['ljʊː] ['lʌ] , ['mɑːrkwɪs][ʌv; əv]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] , [wʌz; wəz][bɔːrn] [ɪn] - .
Liu Lu , Marquis of Zhang , was born in Angsheng .
刘 鲁 , 侯爵 的 张 , 曾是 出生 在 - .

昂生漳侯刘禄。

['lʌ] [ʃen] , ['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] [jiːʃuːɪ] , ['ljʊː] ['liːən] .
Lu Sheng , Marquis of Yishui , Liu Lian .
鲁 盛 , 侯爵 的 沂水 , 刘 连 .

禄生沂水侯刘恋。

[hiː; hi] [lʌvd] ['ljʊː] ['jɪŋ] , [ðə; ðɪ]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] .
He loved Liu Ying , the Marquis of Qinyang .
他 喜爱 刘 英 , 这 侯爵 的 沁阳 .

恋生钦阳侯刘英。

['jɪŋ] [ʃen] , ['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] [aŋwʊʊ] , ['ljʊː]['dʒiːən] .
Ying Sheng , Marquis of Anguo , Liu Jian .
英 盛 , 侯爵 的 安国 , 刘 建 .

英生安国侯刘建。

[l'ju:] [eɪ 'aɪ] , [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] , [wʌz; wəz][bɔ:rn][ɪn] [dʒ:ɑ:n]fɛŋ] .
Liu Ai , the Marquis of Guangling , was born in Jiansheng .
刘 人工智能 , 这 侯爵 的 广陵 , 曾是 出生 在 建盛 .
建生广陵侯刘哀。

[l'ju:] [z'jɑ:n] , [ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - , [wʌz; wəz][bɔ:rn][ɪn][ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] ['sa:roʊ] .
Liu Xian , Marquis of Jiaoshui , was born in a time of sorrow .
刘 西安 , 侯爵 的 - , 曾是 出生 在 一个 时间 的 悲哀 .
哀生胶水侯刘宪。

[z'jɑ:n] - , [ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - , [l'ju:] [ˈfu:] .
Xian Shengzu , Marquis of Zuyi , Liu Shu .
西安 - , 侯爵 的 - , 刘 舒 .
宪生祖邑侯刘舒。

[ˈfu:] [fɛŋ] , [ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - , [l'ju:][ʃi:] .
Shu Sheng , Marquis of Qiyang , Liu Yi .
舒 盛 , 侯爵 的 - , 刘 易 .
舒生祁阳侯刘谊。

[ʃi:] [fɛŋ] - [ˈhu:] [l'ju:][baɪ] .
Yi Sheng Yuanze Hou Liu Bi .
易 盛 - 侯 刘 双 .
谊生原泽侯刘必。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈdestɪnd] [tu:; tə][bi:; bi][l'ju:][di: 'eɪ] , [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
He was destined to be Liu Da , the Marquis of Yingchuan .
他 曾是 注定 到 是 刘 达 , 这 侯爵 的 - .
必生颍川侯刘达。

[l'ju:] [ˈbu:,i] , [ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [dæfɛŋ] - .
Liu Buyi , Marquis of Dasheng Fengling .
刘 买 , 侯爵 的 大圣 - .
达生丰灵侯刘不疑。

[l'ju:][,etʃ ju 'aɪ] , [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - , [wʌz; wəz][nɑ:t] [ˈdaʊtɪd] .
Liu Hui , the Marquis of Jichuan , was not doubted .
刘 惠 , 这 侯爵 的 - , 曾是 不是 怀疑 .
不疑生济川侯刘惠。

- [ˈdɒŋ'dʒʌŋ] [ˈfæŋ,lɪŋ] [l'ju:] [ˈʒɒŋ] .
Huisheng Dongjun Fanling Liu Xiong .
- 东君 粉岭 刘 熊 .
惠生东郡范令刘雄。

[l'ju:] [hɑ:ŋ] , [ə; eɪ] [meɪl] .
Liu Hong , a male .
刘 洪 , 一个 男性 .
雄生刘弘。

[hɑ:ŋ] [ɪz][nɑ:t][æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)] .
Hong is not an official .
洪 是 不是 一个 官方的 .
弘不仕。

[l'ju:][,bi i 'aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv][l'ju:] [hɑ:ŋ] .
Liu Bei was the son of Liu Hong .
刘 贝 曾是 这 儿子 的 刘 洪 .
刘备乃刘弘之子也。”

[ˈɛmpəɜ:ɜz] [ˌdʒi:ni'ælədʒi]
Emperor's Genealogy
皇帝的 家谱

帝排世谱，

[ʃu:'ɑ:n'dei][wʌz; wəz][ðə; ði] ['ɛmpəɜ-z] ['ʌŋk(ə)] .

Xuande was the emperor's uncle .

宣德 曾是 这 皇帝的 叔叔 .

则玄德乃帝之叔也。

[ðə; ði] ['ɛmpərər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] ,

The emperor was overjoyed ,

这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ,

帝大喜，

[pli:z] ['entər] [ðə; ði][said] [hɔ:l] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ˈprɑ:pər] ['etrɪkət] [brɪtwi:n] ['ʌŋk(ə)] [ænd; ənd]

Please enter the side hall to discuss the proper etiquette between uncle and

请 进入 这 边 大厅 到 讨论 这 恰当的 礼仪 之间 叔叔 和

['nefju:] .

nephew .

侄子 .

请入偏殿叙叔侄之礼。

[ðə; ði] ['ɛmpərər] ['pɒndəd] [ɪn] ['si:krət] :

The Emperor pondered in secret :

这 皇帝 沉思 在 秘密 :

帝暗思：

['kɑʊ] ['kɑʊ] [si:zd] ['paʊər] .

Cao Cao seized power .

曹 曹 查获 力量 .

“曹操弄权，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [sei] [ɪn] ['mætərz] [ʌv; əv] [stɛrt] .

I have no say in matters of state .

我 有 不 说 在 事情 的 状态 .

国事都不由朕主，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [geɪnd] [ðɪs] [hə'rouɪk][ˈʌŋk(ə)] .

Now I have gained this heroic uncle .

现在 我 有 获得 这 英勇 叔叔 .

今得此英雄之叔，

" [aɪ][,eɪ 'em] [naʊ] [ɪn][jɔːr; jər][eɪd] ! "

" I am now in your aid ! "

" 我 是 现在 在 你的 援助 ! "

朕有助矣！ "

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ʃu:'ɑ:n'dei][æz; əz] [left] ['dʒen(ə)rəl] .

He then appointed Xuande as Left General .

他 然后 任命 宣德 作为 左边 一般的 .

遂拜玄德为左将军、

['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [jɪ:tʃɛŋ] .

Marquis of Yicheng .

侯爵 的 宜城 .

宜城亭侯。

['æftər][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] ,

After the banquet was held ,

后 这 宴会 曾是 握住 ,

设宴款待毕，

[ʃu:'ɑ:n'dei] [θæŋkt] [ðə; ði] ['ɛmpərər] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kɔ:rt] .

Xuande thanked the emperor and left the court .

宣德 谢谢 这 皇帝 和 左边 这 法庭 .

玄德谢恩出朝。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ˈevriwʌn] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm][lɪˈju:] - ([ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] [lɪˈju:]) .
From then on , everyone called him Liu Huangshu (Imperial Uncle Liu) .
从 然后 在 , 每个人 称为 他 刘 - (帝国 叔叔 刘) .

自此人皆称为刘皇叔。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Cao Cao returned to his residence .
曹 曹 返回 到 他的 住宅 .

曹操回府，

[ju:n] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ædˈvaɪzɜ-z] [ˈentərd] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
Xun Yu and his advisors entered to meet with him and said :
迅 于 和 他的 顾问 进入 到 见面 和 他 和 说 :

荀彧等一班谋士入见曰：

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ˈrekəɡnaɪzd] [lɪˈju:][bi i ˈaɪ][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] .
The emperor recognized Liu Bei as his uncle .
这 皇帝 认可 刘 贝 作为 他的 叔叔 .

“天子认刘备为叔，

[ðɪs] [wʊd] [ˈlaɪkli] [bi:; bi][ʌv; əv][noʊ] [ˈbenɪfɪt] [tu:; tə][jɔ:; jər] [ˈeksələnsɪ] .
This would likely be of no benefit to Your Excellency .
这 会 可能 是 的 不 益处 到 你的 阁下 .

恐无益于明公。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [sɪns] [hi:; hi] [kənˈsɪdəz] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈempɜɜ-z] [ˈʌŋk(ə)] . . . "
" Since he considers him the emperor's uncle . . . "
" 自从 他 考虑 他 这 皇帝的 叔叔 . . . "

“彼既认为皇叔，

[kəˈmɑ:ndɪd] [ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði] [ˈempɜɜ-z] [dɪˈkri:] .
commanded them by the Emperor's decree .
命令 他们 经过 这 皇帝的 法令 .

吾以天子之诏令之，

[hi:; hi] [dɜrd] [nɑ:t] [dɪsəˈbeɪ] .
He dared not disobey .
他 敢于 不是 违 .

彼愈不敢不服矣。

[mɔ:ˈroʊvər] , [aɪ] [left] [hɪm; ɪm][ɪn] [zʌtʃæŋ] .
Moreover , I left him in Xuchang .
而且 , 我 左边 他 在 许昌 .

况吾留彼在许都，

[ɔ:ˈðoʊ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [klaʊz] [tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈru:lər]
Although his name is close to that of the ruler
虽然 他的 姓名 是 关闭 到 那 的 这 统治者

名虽近君，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈtru:li] [wɪˈðɪn] [maɪ][kənˈtroʊl] .
It is truly within my control .
它 是 真的 之内 我的 控制 .

实在吾掌握之内，

[wʌt] [du:][aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [fɪr] ?
What do I have to fear ?
什么 做 我 有 到 害怕 ?

吾何惧哉？

[wʌt] [aɪ][er 'em] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] [ɪz]
What I am worried about is
什么 我 是 担心 关于 是

吾所虑者，

[grænd] ['kɑ:məndənt] [jæn] [bi'ɑ:ʊʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['relatɪv] [ʌv; əv][ju'ɑ:n] ['fʊ:] .
Grand Commandant Yang Biao was a relative of Yuan Shu .
盛大 指挥官 杨 彪 曾是 一个 相对的 的 元 舒 。

太尉杨彪系袁术亲戚，

[ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][tu:; tə][ækt][æz; əz][ɪn'tɜ:rn(ə)] [kə'ləbərəɪtəz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] [ju'ɑ:n] ['brʌðəz] ,
If they were to act as internal collaborators with the two Yuan brothers ,
如果 他们 是 到 行为 作为 内部的 合作者 和 这 二 元 兄弟 ，

倘与二袁为内应，

[aɪ 'ti:] [kɔ:zd] [kən'sɪdərəb(ə)] [hɑ:rm] .
It caused considerable harm .
它 导致 大量 伤害 。

为害不浅。

[ɪ'lɪmɪneɪt] [aɪ 'ti:] [ɪ'mɪ:diətli] .
Eliminate it immediately .
排除 它 立即地 。

当即除之。”

[naɪ] [mi:] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['fɔ:lsli] [ə'kju:z] [bi'ɑ:ʊʊ][ʌv; əv] [kə'mju:nɪkeɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ju'ɑ:n] ['fʊ:] .
Nai Mi sent someone to falsely accuse Biao of communicating with Yuan Shu .
奈 米 发送 某人 到 错误地 控 彪 的 沟通 和 元 舒 。

乃密使人诬告彪交通袁术，

[bi'ɑ:ʊʊ][wʌz; wəz] [ðen] [ɪm'prɪznd] .
Biao was then imprisoned .
彪 曾是 然后 被监禁 。

遂收彪下狱，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] [fʊl] ['feɪvər][ænd; ənd] ['tri:tɪd] [ə'kɔ:rdɪŋli] .
He was given full favor and treated accordingly .
他 曾是 给定 满的 偏爱 和 治疗 因此 。

命满宠按治之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɑ:ŋ] ['rɒŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['ber'hɑɪ] , [wʌz; wəz][ɪn] [zʌtʃæŋ] .
At that time , Kong Rong , the prefect of Beihai , was in Xuchang .
在 那 时间 ， 孔 荣 ， 这 长官 的 北海 ， 曾是 在 许昌 。

时北海太守孔融在许都，

[ðerfɔ:r] , [hi:; hi] [əd'vaɪzd] ['kɑʊ] ['kɑʊ] , ['seɪɪŋ] :
Therefore , he advised Cao Cao , saying :
所以 ， 他 建议 曹 曹 ， 说 ：

因谏操曰：

" [ðə; ði] [jæn] ['fæməli][hæz; həz] [bɪn] ['vɜ:rtʃuəs] [fɔ:r; fər] [fɔ:r] [dʒenɜ'eɪʃənz] . "
" The Yang family has been virtuous for four generations . "
" 这 杨 家庭 有 到过 有德行的 为了 四 几代人 。

“杨公四世清德，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['pʌnɪʃ] ['sʌmwʌn] [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði][ju'ɑ:n] ['fæməli] ?
How can we punish someone because of the Yuan family ?
如何 能 我们 惩治 某人 因为 的 这 元 家庭 ？

岂可因袁氏而罪之乎？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 ：

操曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] . "

" **This is the intention of the imperial court** . "

" 这 是 这 意图 的 这 帝国 法庭 . "

“此朝廷意也。”

[ˈrɒŋ] [sed] :

Rong said :

荣 说 :

融曰:

" [hi:; hi] [kɔ:zd] [kɪŋ] [tʃɛŋ] [tu:; tə] [kɪl] [du:k] [ˈʃaʊ] . "

" **He caused King Cheng to kill Duke Shao** . "

" 他 导致 国王 程 到 杀 公爵 邵 . "

“使成王杀召公，

[kæn; kən][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəʊ] [seɪ] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [noʊ] ?

Can the Duke of Zhou say he did not know ?

能 这 公爵 的 周 说 他 做过 不是 知道 ?

周公可得言不知耶? ”

[ˈkɑʊ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .

Cao had no choice .

曹 有 不 选择 .

操不得已，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [dɪs'mɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst][æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] .

He was then dismissed from his post as an official .

他 曾是 然后 解雇 从 他的 邮政 作为 一个 官方的 .

乃免彪官，

[rɪ'li:s] [ðem; ðəm] [bæk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [fi:ldz] .

Release them back into the fields .

发布 他们 后退 进入 这 字段 .

放归田里。

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][jæn] , [ə; eɪ] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)l] , [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [tə'rænɪk(ə)l] .

Zhao Yan , a court official , was furious and tyrannical .

赵 严 , 一个 法庭 官方的 , 曾是 狂怒 和 强横 .

议郎赵彦愤操专横，

[hi:; hi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [ɪm'pi:tʃ] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][fɔ:r; fər] [dɪsə'beɪŋ] [ðə; ði] [ˈempɜ:z] [ˈɔ:rdərz] .

He submitted a memorial impeaching Cao Cao for disobeying the emperor's orders .

他 提交 一个 纪念馆 弹劾 曹 曹 为了 违抗命令 这 皇帝的 订单 .

上疏劾操不奉帝旨、

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [ɑ:rbrɪ'trerəli] [ək'septɪŋ] [braɪbz] [frʌm; frəm] [ˈmɪnɪstəz] .

The crime of arbitrarily accepting bribes from ministers .

这 犯罪 的 任意地 接受 贿赂 从 部长们 .

擅收大臣之罪。

[ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .

Cao was furious .

曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[ðeɪ] [ɪ'mɪ:diətli] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][jæn] .

They immediately arrested and killed Zhao Yan .

他们 立即地 被捕 和 被杀 赵 严 .

即收赵彦杀之。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .

As a result , all the officials were filled with fear .

作为 一个 结果 , 全部 这 官员 是 已填 和 害怕 .

于是百官无不悚惧。

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [ˈtʃɛŋ] [ju] [sed] [tu;; tə][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] :

The strategist Cheng Yu said to Cao Cao :

这 战略家 程 于 说 到 曹 曹 :

谋士程昱说操曰:

" [ðə; ði][ˌrepjuˈteɪ(ə)n][ˈʌv; əv][ðə; ði] [du:k] [ˈʌv; əv] [mɪŋ] [ɪz] [ˈgroʊɪŋ] [ˈdeɪli] . "

" The reputation of the Duke of Ming is growing daily . "

" 这 名声 的 这 公爵 的 明 是 生长 日常的 . "

“今明公威名日盛，

[waɪ] [nɑ:t] [si:z] [ðɪs] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] [tu;; tə][ækt] [laɪk] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔ:r] [ˈhedʒəməŋ] ?

Why not seize this opportunity to act like a king or hegemon ?

为什么 不是 抢占 这 机会 到 行为 喜欢 一个 国王 或者 霸主 ?

何不乘此时行王霸之事? ”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰:

" [ðə; ði] [kɔ:rt] [sti:l] [hæz; hæz] [ˈmeni] [ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈministəz] . "

" The court still has many capable ministers . "

" 这 法庭 仍然 有 许多 有能力的 部长们 . "

“朝廷股肱尚多，

[du:][nɑ:t][ækt] [ˈræʃli] .

Do not act rashly .

做 不是 行为 贸然 .

未可轻动。

[aɪ][[æɪ; ʃəl] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈempərər] [tu;; tə][goʊ] [ˈhʌntɪŋ] .

I shall invite the Emperor to go hunting .

我 将 邀请 这 皇帝 到 去 打猎 .

吾当请天子田猎，

[tu;; tə] [əbˈzɜ:rv] [ðə; ði] [ˈmu:vmənt] [ænd; ənd] [ˈstiɫnəs] .

To observe the movement and stillness .

到 观察 这 移动 和 寂静 .

以观动静。

" [soʊ] [ðeɪ] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] [faɪn] [ˈhɔ:rsɪz] , "

" So they selected fine horses , "

" 所以 他们 已选 美好的 马匹 , "

“于是拣选良马、

[ˈi:g(ə)l] ,

Eagle ,

鹰 ,

名鹰、

[ˈhænsəm] [dɔ:g] ,

handsome dog ,

英俊的 狗 ,

俊犬、

[ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd][[ˈærəʊs] [ɑ:r; ər] [ˈredi] ,

Bows and arrows are ready ,

弓 和 箭头 是 准备好 ,

弓矢俱备，

[fɜ:rst] , [ˈgæðər] [tru:ps] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

First , gather troops outside the city .

第一的 , 收集 军队 外部 这 城市 .

先聚兵城外，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [ˈempərər] [tu;; tə][ɡoʊ] [ˈhʌntɪŋ] .

Cao Cao invited the emperor to go hunting .
曹 曹 受邀 这 皇帝 到 去 打猎 .

操入请天子田猎。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :

The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:”

[ˈhʌntɪŋ] [ɪz] [ˈpra:bəbli] [nɑ:tɪ][ðə; ði] [raɪt] [wei] .

Hunting is probably not the right way .
打猎 是 大概 不是 这 正确的 方式 .

田猎恐非正道。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :

Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰:”

[ˈeɪnfənt] [ˈempərəz] ,

Ancient emperors ,
古老的 皇帝们 ,

古之帝王，

[sprɪŋ] [sɜ:rtɪ] [fɔ:r; fər] [ˈsʌməɹ] [ˈsi:diŋz] ,

Spring search for summer seedlings ,
春天 搜索 为了 夏天 幼苗 ,

春搜夏苗，

[ˈɔ:təm] [hʌnt] [ænd; ənd] [ˈwɪntər] [hʌnt] :

Autumn hunt and winter hunt :
秋天 打猎 和 冬天 打猎 :

秋猕冬狩：

[ɡoʊ] [aʊt] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈsʌbə:b] [æt; ət][ɔ:l] [fɔ:r] [ˈsi:znz]

Go out to the suburbs at all four seasons
去 出去 到 这 郊区 在 全部 四 季节

四时出郊，

[tu;; tə] [ˈdemənstreɪt] [ˈaʊər; ɑ:r][ˈmɑ:rj(ə)l] [ˈpraʊəs] [tu;; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .

To demonstrate our martial prowess to the world .
到 证明 我们的 武术 能力 到 这 世界 .

以示武于天下。

[ɪn] [ði:z] [taɪmz] [ʌv; əv] [ˈtɜ:rmɔɪl] [ænd; ənd] [ʌn'rest] ,

In these times of turmoil and unrest ,
在 这些 时代 的 动荡 和 动荡 ,

今四海扰攘之时，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpra:pər] [əˈkeɪzn] [tu;; tə][ju:z] [ˈhʌntɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈmɑ:rj(ə)l]

It was a proper occasion to use hunting as a means of practicing martial
它 曾是 一个 恰当的 场合 到 使用 打猎 作为 一个 方法 的 练习 武术

[a:ts] .

arts .
艺术 .

正当借田猎以讲武。

[ðə; ði] [ˈempərər] [dɛrd] [nɑ:tɪ] [ˌdɪsəˈbeɪ] .

The emperor dared not disobey .
这 皇帝 敢于 不是 违 .

“帝不敢不从，

[ðən] [hiː; hi] [ˈmaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈkerfriː] [hɔːrs] .
Then he mounted the carefree horse .
然后 他 安装 这 畅快 马 .
他随即上逍遥马，

[ˈdʒuːəld] [baʊ; boʊ]
Jeweled Bow
珠宝 弓
他带宝雕弓、

[ˈɡoʊldən] [ˈæroʊ]
Golden arrow
金的 箭
他金钹箭，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæriɪdʒ] [dɪˈpɑːrtɪd] [frɑm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The imperial carriage departed from the city .
这 帝国 运输 已离开 从 这 城市 .
他排銮驾出城。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd][ɡwaːn] ,
Xuande and Guan ,
宣德 和 关 ,
他玄德与关、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌzeɪ] [bent] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ɪnˈsəːtɪd] [æŋ; ən] [ˈæroʊ] .
Zhang Ge bent his bow and inserted an arrow .
张 葛 弯曲 他的 弓 和 插入 一个 箭 .
他张各弯弓插箭，

[ˈweɪɪŋ] [ˈɪnər] [ˈbreɪstpleɪt] ,
Wearing inner breastplate ,
穿着 内 胸甲 ,
他内穿掩心甲，

[ˈhoʊldɪŋ] [ˈweɪpənɪz] ,
Holding weapons ,
保持 武器 ,
他手持兵器，

[hiː; hi] [led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈhɔːsmən] [tuː; tə] [əˈkɑmpəni] [ðə; ði] [ˈempərər] [aʊt] [ʌv; əv] [zʌtˈæŋ] .
He led several dozen horsemen to accompany the emperor out of Xuchang .
他 引领 一些 打 骑兵 到 陪伴 这 皇帝 出去 的 许昌 .
他引数十骑随驾出许昌。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [roʊd] [ðə; ði] [kɪbːd] [ˈjeləʊ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈlaɪtnɪŋ] [hɔːrs] .
Cao Cao rode the Clawed Yellow Flying Lightning Horse .
曹 曹 骑 这 爪子 黄色的 飞行 闪电 马 .
他曹操骑爪黄飞电马，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ] [kraʊd] [ʌv; əv] - , -
Leading a crowd of 100 , 000
领导 一个 人群 的 - , -
他引十万之众，

[ˈhʌntɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər] [æt; ət] - .
Hunting with the emperor at Xutian .
打猎 和 这 皇帝 在 - .
他与天子猎于许田。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈhʌntɪŋ] [ɡraʊndz] .
The soldiers lined up in the hunting grounds .
这 士兵 衬里 向上 在 这 打猎 理由 .
他军士排开围场，

[ðə; ði] ['eriə] [ɪz][ˈoʊvər] [tu:] ['hʌndrəd] [li][ɪn] [səˈkʌmfərəns] .
The area is over two hundred li in circumference .
这 区域 是 超过 二 百 季 在 圆周 .
周广二百余里。

[ˈkaʊ] ['kaʊ] [roʊd] [əˌb:ŋ'saɪd] [ðə; ði] ['empərər] .
Cao Cao rode alongside the emperor .
曹 曹 骑 旁边 这 皇帝 .
操与天子并马而行，

[ðei] ['oʊnli] [ker] [əˈbaʊt] ['getɪŋ] [ə; ei] ['hɔrsəz] [hed] .
They only care about getting a horse's head .
他们 仅有的 关心 关于 获得 一个 马匹 头 .
只争一马头。

[bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm][wɜ:ɾ; wər][hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['ɑ:fəsəɾz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] .
Behind them were his trusted officers and generals .
在后面 他们 是 他的 可信 警官 和 将军们 .
背后都是操之心腹将校。

[ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,
文武百官，

[sɜ:rv] [frʌm; frəm][əˈfɑ:r]
Serve from afar
服务 从 远方
远远侍从，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [əˈprəʊtʃ] ?
Who dares to approach ?
WHO 敢于 到 方法 ?
谁敢近前。

[ɑ:n] [ðæt] [dei] , ['empərər] [zɪˈɑ:n] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə] - .
On that day , Emperor Xian rode his horse to Xutian .
在 那 天 , 皇帝 西安 骑 他的 马 到 - .
当日献帝驰马到许田，

[lɪˈju:] [ju:ˈɑ:nˈdei] [lɪvd] [baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] .
Liu Xuande lived by the roadside .
刘 宣德 居住地 经过 这 路边 .
刘玄德起居道傍。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：“

[aɪ] [naʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [maɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] [hʌnt] .
I now wish to watch my Imperial Uncle hunt .
我 现在 希望 到 手表 我的 帝国 叔叔 打猎 .
朕今欲看皇叔射猎。

[ju:ˈɑ:nˈdei] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Xuande accepted the order and mounted his horse .
宣德 公认 这 命令 和 安装 他的 马 .
“玄德领命上马，

三国演义

第32/181页

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈræbɪt] [wʌz; wəz] [tʃeɪst] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [græs] .
Suddenly , a rabbit was chased out of the grass .
突然 , 一个 兔子 曾是 追逐 出去 的 这 草 .
忽草中赶起一兔。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ʃɑːt] [aɪ ˈtiː] .
Xuande shot it .
宣德 射击 它 .

玄德射之，

[ðə; ði] [ˈæroʊ] [hɪt][ðə; ði] [ˈræbɪt] [ˈskwerli] .
The arrow hit the rabbit squarely .
这 箭 打 这 兔子 完全 .

一箭正中那兔。

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈplɔːd] .
The emperor applauded .
这 皇帝 鼓掌 .

帝喝采。

[ˈæftər] [ˈtɜːrniŋ] [ðə; ði] [ˈɜːrθn] [sloʊp] ,
After turning the earthen slope ,
后 转弯 这 土 坡 ,

转过土坡，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [dɪr] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θɔːrɪ] [bʊʃɪz] .
Suddenly , a large deer emerged from the thorn bushes .
突然 , 一个 大的 鹿 出现 从 这 刺 灌木丛 .
忽见荆棘中赶出一只大鹿。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈfaɪərd] [θriː] [ˈæərəʊs] , [bʌt; bət] [mɪst] .
The emperor fired three arrows , but missed .
这 皇帝 被解雇 三 箭头 , 但 错过 .

帝连射三箭不中，

[ˈɡʌ] [sed] [tuː; tə][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] :
Gu said to Cao Cao :
顾 说 到 曹 曹 :

顾谓操曰：“

[juː; jʊ] [ʃɑːt] [aɪ ˈtiː] .
You shot it .
你 射击 它 .

卿射之。

" [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ðen] [riˈkwɛstɪd] [ðə; ði] [ˈɛmpɜːzɜː] [ˈpreʃəs] [kaːvd] [baʊ; boʊ] . "
" Cao Cao then requested the Emperor's precious carved bow . "
" 曹 曹 然后 请求 这 皇帝的 宝贵的 雕刻 弓 . "

“操就讨天子宝雕弓、

[ˈɡoʊldən] [ˈæroʊ]
Golden arrow
金的 箭

金鈚箭，

[ə; eɪ] [fʊl] - [ˈθɒrɑ:tl] [ʃɑ:t] ,
A full - throttle shot ,
一个 满的 - 风门 射击 ,

扣满一射，

[raɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [daɪz] [bæk] ,
Right on the deer's back ,
正确的 在 这 鹿的 后退 ,

正中鹿背，

[hi;; hi] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði] [græs] .
He fell into the grass .
他 跌倒 进入 这 草 .

倒于草中。

[ðə; ði] [ˈminɪstəz] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] ,
The ministers and generals ,
这 部长们 和 将军们 ,

群臣将校，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈæroʊ] ,
Upon seeing the golden arrow ,
之上 看到 这 金的 箭 ,

见了金钐箭，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈoʊnli] [əˈsu:md] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [hæd; həd] [ʃɑ:t] [ðə; ði] [ˈæroʊ] [kəˈrektli] .
It was only assumed that the emperor had shot the arrow correctly .
它 曾是 仅有的 假定 那 这 皇帝 有 射击 这 箭 正确 .

只道天子射中，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈi:ɡərli] [ˈʃaʊtɪd] " [lɔ:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempərəɹ] ! "
They all eagerly shouted " Long live the Emperor ! "
他们 全部 急切地 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

都踊跃向帝呼“万岁”。

[ˈkaʊ] [stiəd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [streɪt] [əˈhed] .
Cao steered his horse straight ahead .
曹 转向 他的 马 直的 前方 .

曹操纵马直出，

[ðeɪ] [stʊd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərəɹ] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [hɪm; ɪm] .
They stood in front of the emperor to receive him .
他们 站立 在 正面 的 这 皇帝 到 收到 他 .

遮于天子之前以迎受之。

[ˈevriwʌn] [tɜ:rnd] [peɪl] .
Everyone turned pale .
每个人 转向 苍白 .

众皆失色。

[bɪˈhaɪnd][ju:ˈɑ:nˈdeɪ] , [ˈjʌn] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Behind Xuande , Yun Chang was furious .
在后面 宣德 , 云 张 曾是 狂怒 .

玄德背后云长大怒，

[lɪft] [ðə; ði] [ˈloʊəɹ] [ˈaɪbrəʊ] .
Lift the lower eyebrow .
举起 这 降低 眉 .

剔起卧蚕眉，

[ˈoʊpən][jɔɹ; jər] [ˈfi:nɪks] [aɪz] ,
Open your phoenix eyes ,
打开 你的 凤凰 眼睛 ,

睁开丹凤眼，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] .
He drew his sword , spurred his horse , and charged out .
他 画 他的 剑 , 受到刺激 他的 马 , 和 带电 出去 .
提刀拍马便出，

[wi:; wi][mʌst; məst] [kɪl] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
We must kill Cao Cao .
我们 必须 杀 曹 曹 .
要斩曹操。

[wen] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When Xuande saw it ,
什么时候 宣德 锯 它 ,
玄德见了，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [lʊkt] [ə'weɪ] .
He hurriedly waved his hand and looked away .
他 匆匆 挥手 他的 手 和 看起来 离开 .
慌忙摇手送目。

[wen] [gwɑ:n] [ju] [sɔ:] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [laɪk] [ðɪs] ,
When Guan Yu saw his brother like this ,
什么时候 关 于 锯 他的 兄弟 喜欢 这 ,
关公见兄如此，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [mu:v] .
They dared not move .
他们 敢于 不是 移动 .
便不敢动。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [boʊd] ['slaɪtli] [tu:; tə]['kɑʊ] ['kɑʊ][ænd; ənd] ['ɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] , ['seɪɪŋ] :
Xuande bowed slightly to Cao Cao and offered his congratulations , saying :
宣德 鞠躬 轻微地 到 曹 曹 和 提供 他的 恭喜! , 说 :
玄德欠身向操称贺曰：“

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz][ə; eɪ]['mæstər] ['ɑ:rtʃər] .
The Prime Minister is a master archer .
这 主要的 部长 是 一个 掌握 射手 .
丞相神射，

[ʌn'pærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] !
Unparalleled in the world !
无与伦比 在 这 世界 !
世所罕及！

['kɑʊ] ['kɑʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao laughed and said :
曹 曹 笑了 和 说 :
“操笑曰：“

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['empɜ:z] [greɪt] ['fɔ:rtʃən] .
This is the emperor's great fortune .
这 是 这 皇帝的 伟大的 财富 .
此天子洪福耳。

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['ɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] [tu:; tə][ðə; ði]
He then turned his horse around and offered his congratulations to the
他 然后 转向 他的 马 大约 和 提供 他的 恭喜! 到 这
[ˈempərər] .
Emperor .
皇帝 .
“乃回马向天子称贺，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈi:v(ə)n] [rɪˈtʃ:rn] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [kɑ:vɔ] [baʊ; boʊ] .
They didn't even return the precious carved bow .
他们 没有 甚至 返回 这 宝贵的 雕刻 弓 .
竟不献还宝雕弓，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [self] - [səˈspenʃ(ə)n] [belt] .
It is self - suspension belt .
它 是 自己 - 暂停 腰带 .

就自悬带。

[ðə; ði] [ˈhʌntɪŋ] [graʊndz] [hæv; həv] [bɪn] [klaʊzd] .
The hunting grounds have been closed .
这 打猎 理由 有 到过 关闭 .

围场已罢，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn] - .
A banquet was held in Xutian .
一个 宴会 曾是 握住 在 - .

宴于许田。

[ˈæftər] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴毕，

[wi;; wi] [droʊv] [bæk] [tu;; tə] [zʌtʃæŋ] .
We drove back to Xuchang .
我们 驾驶 后退 到 许昌 .

驾回许都。

[ˈevriwʌn] [went] [hoʊm] [tu;; tə] [rest] .
Everyone went home to rest .
每个人 去 家 到 休息 .

众人各自归歇。

[gwa:n] [ju] [æskt] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] :
Guan Yu asked Xuande :
关 于 问 宣德 :

云长问玄德曰:“

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] , [ðə; ði] [ˈtreɪtər] , [dɪˈsi:vɔ] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈled] [ðə; ði] [ˈru:lər] .
Cao Cao , the traitor , deceived the emperor and misled the ruler .
曹 曹 , 这 叛徒 , 受骗 这 皇帝 和 被误导 这 统治者 .

操贼欺君罔上，

[aɪ] [wɑ:nt] [tu;; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
I want to kill him .
我 想 到 杀 他 .

我欲杀之，

[tu;; tə] [rɪd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ʌv; əv] [hɑ:rm]
To rid the country of harm
到 摆脱 这 国家 的 伤害

为国除害，

[ˈbrʌðər] , [ɪts] [nɑ:t] [dʒʌst] [em ˈi:] .
Brother , it's not just me .
兄弟 , 它是 不是 只是 我 .

兄何止我？

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[tuː; tə] ['hezɪteɪt] [tuː; tə][ækt][fɔːr; fər] [fɪr] [ʌv; əv] ['breɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [lɔː] .
To hesitate to act for fear of breaking the law .
到 犹豫 到 行为 为了 害怕 的 打破 这 法律 .

投鼠忌器。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wɜːr; wər] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈhɔrsəz] [hed] .
Cao Cao and the Emperor were separated by only a horse's head .
曹 曹 和 这 皇帝 是 分开 经过 仅有的 一个 马匹 头 .

操与帝相离只一马头，

[hɪz; ɪz] [ˈkɒnfɪdənts] ,
His confidants ,
他的 知己 ,

其心腹之人，

[səˈpɔːrt] [ænd; ənd] [sɜːrv] [ˈevrɪ] [wi:k] ;
Support and serve every week ;
支持 和 服务 每一个 星期 ;

周回拥侍；

[ɪf] [maɪ] [ˈbrʌðər] [ækts][ɑːn] [ˈɪmpʌls] ,
If my brother acts on impulse ,
如果 我的 兄弟 行为 在 冲动 ,

吾弟若逞一时之怒，

[teɪk] [ˈeni] [ˈækʃ(ə)n] [ˈlaɪtli] .
Take any action lightly .
拿 任何 行动 轻轻 .

轻有举动，

[ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt] [wɜːrk] [aʊt] ,
If things don't work out ,
如果 事物 不 工作 出去 ,

倘事不成，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈempərər] .
It would be disrespectful to the emperor .
它 会 是 不尊重 到 这 皇帝 .

有伤天子，

[ðə; ðɪ] [bleɪm] [wɪl] [fɔːl] [ɑːn][juː ˈes] [ɪnˈsted] .
The blame will fall on us instead .
这 责备 将要 落下 在 我们 反而 .

罪反坐我等矣。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

“云长曰:”

[ɪf] [ðɪs] [ˈtreɪtər] [ɪz][nɑːt] [kɪld] [təˈdeɪ] ,
If this traitor is not killed today ,
如果 这 叛徒 是 不是 被杀 今天 ,

今日不杀此贼，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊrli] [brɪŋ] [dɪˈzæstər] [ˈleɪtər] .
This will surely bring disaster later .
这 将要 一定 带来 灾难 之后 .

后必为祸。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [fʊd; fəd] [biː; bi] [kept] ['siːkrət] .
And it should be kept secret .
和 它 应该 是 保留 秘密 .

且宜秘之，

[,aɪ 'ti:] [fʊd; fəd] [nɑːt][biː; bi][ˈspʊkən] ['laɪtli] .
It should not be spoken lightly .
它 应该 不是 是 说 轻轻 .

不可轻言。

" [naʊ] , [ˈempərəɹ] [zʲɑːn] [ɾɪˈtʰɜːrɲd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] . . . "
" Now , Emperor Xian returned to the palace . . . "
" 现在 , 皇帝 西安 返回 到 这 宫殿 . . . "

“却说献帝回宫，

[ˈwiːpɪŋ] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈemprəs] [ˈfuː] :
Weeping , he said to Empress Fu :
哭泣 , 他 说 到 皇后 傅 :

泣谓伏皇后曰：“

[sɪns] [aɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] . . .
Since I ascended the throne . . .
自从 我 上升 这 王座 . . .

朕自即位以来，

[ə; eɪ][houst][,ʌv; əv] ['tretʃərəs] ['hɪroʊz] [raɪz] [ʌp] :
A host of treacherous heroes rise up :
一个 主持人 的 奸诈 英雄 上升 向上 :

奸雄并起：

[fɜːrst] ['sʌfər] [ðə; ði] [kəˈlæməti] [,ʌv; əv] [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː] ,
First suffer the calamity of Dong Zhuo ,
第一的 遭受 这 灾害 的 董卓 ,

先受董卓之殃，

[ˈleɪtər] ['sʌfərd] [ˈɪndʒəɹɪz] ,
Later suffered injuries ,
之后 遭受 受伤 ,

后遭催、

[ðə; ði] [rɪˈbeljən] [,ʌv; əv][,es 'aɪ] .
The Rebellion of Si .
这 叛乱 的 硅 .

汜之乱。

[ˈsʌfərɪŋz] [ðæt] [ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈpiːp(ə)l] [hæv; həv] [ˈnevər] [ɪkˈspɪəriənst]
Sufferings that ordinary people have never experienced
苦难 那 普通的 人们 有 绝不 经验丰富的

常人未受之苦，

[wiː; wi] [wɪl] [feɪs] [,aɪ 'ti:] [təˈgeðər] .
We will face it together .
我们 将要 脸 它 一起 .

吾与汝当之。

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [əbˈteɪnd] ['kɑʊ] [kaʊz] . . .
Later , he obtained Cao Cao's . . .
之后 , 他 获得 曹 曹的 . . .

后得曹操，

[tuː; tə][biː; bi] [rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [,ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ;
To be regarded as a minister of the state ;
到 是 认为 作为 一个 部长 的 这 状态 ;

以为社稷之臣；

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi] [siːzd] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [əˈbjʊːzd] [hɪz; ɪz] [əˈθɔːrəti] .
Unexpectedly , he seized power and abused his authority .
不料 , 他 查获 力量 和 受虐 他的 权威 .

不意专国弄权，

[tuː; tə] [əˈbjʊːs] [wʌnz] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] .
To abuse one's power and influence .
到 虐待 一个人的 力量 和 影响 .

擅作威福。

[ˈevri] [taɪm] [aɪ] [siː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Every time I see it ,
每一个 时间 我 看 它 ,

朕每见之，

[hɪz; ɪz] [bæk] [felt] [laɪk] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] [θɔːrnz] .
His back felt like it was made of thorns .
他的 后退 毛毡 喜欢 它 曾是 制成 的 荆棘 .

背若芒刺。

[təˈdeɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈhʌntɪŋ] [graʊndz] ,
Today in the hunting grounds ,
今天 在 这 打猎 理由 ,

今日在围场上，

[ðə; ði][ˈbɑːdi] [griːts] [ænd; ənd] [kənˈgrætʃuleɪts] ,
The body greets and congratulates ,
这 身体 问候 和 恭喜 ,

身迎呼贺，

[ðæts] [ɪnˈkredəbli] [ruːd] !
That's incredibly rude !
那就是 难以置信 粗鲁的 !

无礼已极！

[ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] , [ðer; ðər] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [ʌlˈtɪriər] [ˈməʊtɪvz] .
Sooner or later , there will surely be ulterior motives .
俄克拉荷马或者 之后 , 那里 将要 一定 是 后方 动机 .

早晚必有异谋，

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪˈdiːə] [wer] [wɪː; wi] [wɪl] [daɪ] !
My husband and I have no idea where we will die !
我的 丈夫 和 我 有 不 主意 在哪里 我们 将要 死 !

吾夫妇不知死所也！

[ˈemprəs] [ˈfuː] [sed] :
Empress Fu said :
皇后 傅 说 :

“伏皇后曰:”

[ɔːl] [ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lz] ,
All the court officials ,
全部 这 法庭 官员 ,

满朝公卿，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈsiːvd] [hæn] [ˈstɑɪ.pendz] .
They all received Han stipends .
他们 全部 已收到 韩 津贴 .

俱食汉禄，

[ɪz][ðer; ðər] [ˈriːəli] [noʊ][wʌn] [huː] [kæn; kən] [seɪv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈkraɪsɪs] ?
Is there really no one who can save the country from this crisis ?
是 那里 真的 不 一 WHO 能 节省 这 国家 从 这 危机 ?

竟无一人能救国难乎？

[brɪʃɔːrɪ] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

“言未毕，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn] [ˈentəd] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a man entered from outside and said :

突然 一个 男人 进入 从 外部 和 说 :

忽一人自外而入曰:”

[ˈempərər] ,
emperor ,

皇帝 ,

帝，

[rest] [ɪn] [piːs] .
Rest in peace .

休息 在 和平 .

后休忧。

[aɪ] [wɪl] [tʃuːz] [wʌn][ˈpɜːrs(ə)n] .
I will choose one person .

我 将要 选择 一 人 .

吾举一人，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈnæʃ(ə)nəl] [skɜːdʒz] .
It can eliminate national scourges .

它 能 排除 国家的 灾祸 .

可除国害。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
The Emperor looked at it .

这 皇帝 看起来 在 它 .

“帝视之，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈfuː][wɑːn] , [ðə; ðɪ] [ˈfɑːðər] [ʌv; əv] [ˈempɾəs] [ˈfuː] .
He was Fu Wan , the father of Empress Fu .

他 曾是 傅 万 , 这 父亲 的 皇后 傅 .

乃伏皇后之父伏完也。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] , [ˈwaɪpɪŋ] [əˈweɪ] [terz] , [æskt] :
The emperor , wiping away tears , asked :

这 皇帝 , 擦拭 离开 眼泪 , 问 :

帝掩泪问曰:”

[dʌz] [ðə; ðɪ] [ˈempɜːɜːz] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [noʊ] [ʌv; əv][ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈtɪrəni] ?
Does the Emperor's father - in - law also know of Cao Cao's tyranny ?

做 这 皇帝的 父亲 - 在 - 法律 还 知道 的 曹 曹的 暴政 ?

皇丈亦知操贼之专横乎？

[ðə; ðɪ] [ˌkɑːnstɪˈtuːʃn] [steɪts] :
The Constitution states :

这 宪法 各州 :

“宪曰:”

[ðə; ðɪ] [ˈstɔːrɪ] [ʌv; əv] [ˈʃuːtɪŋ] [dɪr] [ɪn] -
The story of shooting deer in Xutian

这 故事 的 射击 鹿 在 -

许田射鹿之事，

[huː] [ˈhæznt] [siːn] [aɪ ˈtiː] ?
Who hasn't seen it ?

WHO 还没有 已见 它 ?

谁不见之？

[bʌt; bət] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [kɔ:rt] ,
But throughout the court ,
但 自始至终 这 法庭 ,

但满朝之中，

[nɑ:t][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][klæn] ,
Not a member of the clan ,
不是 一个 成员 的 这 氏族 ,

非操宗族，

[ðen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] .
Then they were his disciples .
然后 他们 是 他的 门徒 .

则其门下。

[ɪf] [nɑ:t][ə; eɪ] ['relatɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər]
If not a relative of the emperor
如果 不是 一个 相对的 的 这 皇帝

若非国戚，

[hu:] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði] ['treɪtər] ?
Who is willing to be loyal and fight the traitor ?
WHO 是 愿意的 到 是 忠诚 和 斗争 这 叛徒 ?

谁肯尽忠讨贼？

[ðə; ði][oʊld] ['mɪnɪstər] [hæz; həz][noʊ] ['paʊər] .
The old minister has no power .
这 老的 部长 有 不 力量 .

老臣无权，

[ðɪs] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][du:] .
This is difficult to do .
这 是 难的 到 做 .

难行此事。

['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɹi] , [ðə; ði] ['empɜ:ɜz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] , [dɑ:ŋ] [ˈtʃeŋ] ,
General of Chariots and Cavalry , the emperor's brother - in - law , Dong Cheng ,
一般的 的 战车 和 骑兵 , 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 , 董 程 ,
[wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [tæsk] .
was entrusted with this task .
曾是 受托 和 这 任务 .

车骑将军国舅董承可托也。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

“帝曰:”

[dɑ:ŋ] - [ˈɔ:f(ə)n] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ['dʊrɪŋ] [taɪmz] [ʌv; əv] ['næ(ə)nəl] ['kraɪsɪs] .
Dong Guojiu often went to the front lines during times of national crisis .
董 - 经常 去 到 这 正面 线条 期间 时代 的 国家的 危机 .

董国舅多赴国难，

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [noʊn] [ðɪs] ;
I have always known this ;
我 有 总是 已知 这 ;

朕躬素知；

[aɪ ˈti:][ɪz] [pərˈmɪsəb(ə)l] [tu:; tə] ['entər] .
It is permissible to enter .
它 是 允许的 到 进入 .

可宜入内，

[dɪ'skʌs] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætərz] [tə'geðər] .
Discuss important matters together .

讨论 重要的 事情 一起 :

共议大事。

[ðə; ði] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] [steɪts] :
The Constitution states :

这 宪法 各州 :

“宪曰:”

[jɔ:; jər] ['mædʒəsti][ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['tretʃərəs] ['kɒnfɪdənts] .
Your Majesty is surrounded by treacherous confidants .

你的 威严 是 包围 经过 奸诈 知己 :

陛下左右皆操贼心腹，

[ɪf] [ðə; ði] ['mætər] [ɪz] [li:kt] ,
If the matter is leaked ,

如果 这 事情 是 泄露 ,

倘事泄，

[ðə; ði][hɑ:rm] [kɔ:zd] [wʌz; wəz][nɑ:t] [sɪ'vɪr] .
The harm caused was not severe .

这 伤害 导致 曾是 不是 严重 :

为祸不深。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :

这 皇帝 说 :

“帝曰:”

[soʊ] [wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
So what can be done ?

所以 什么 能 是 完毕 ?

然则奈何? “

[wɑ:n] [sed] :
Wan said :

万 说 :

完曰:

" [jɔ:; jər] ['sʌbdʒekt][hæz; həz][ə; eɪ][plæn] : "
" Your subject has a plan : "

" 你的 主题 有 一个 计划 : "

“臣有一计:

[jɔ:; jər] ['mædʒəsti] [meɪ] [hæv; həv][wʌn] ['gɑ:rmənt] [meɪd] .
Your Majesty may have one garment made .

你的 威严 可能 有 一 服装 制成 :

陛下可制衣一领，

[teɪk] [ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] .
Take a jade belt .

拿 一个 玉 腰带 :

取玉带一条，

[ə; eɪ] ['si:kɹət] [ɡɪft][tu:; tə] [dɑ:ŋ] ['tʃɛŋ] ;
A secret gift to Dong Cheng ;

一个 秘密 礼物 到 董 程 ;

密赐董承;

[haʊ'evər] , [ə; eɪ] ['si:kɹət] ['i:dɪkt][wʌz; wəz] [soʊn] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['laɪnɪŋ] [ænd; ənd] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] .
However , a secret edict was sewn inside the lining and bestowed upon him .

然而 , 一个 秘密 法令 曾是 缝制的 里面 这 衬垫 和 授予 之上 他 :

却于带衬内缝一密诏以赐之，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [hoʊm][ænd; ənd] [si:] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] .
The order was given to him to come home and see the imperial edict .
这 命令 曾是 给定 到 他 到 来 家 和 看 这 帝国 法令 .
令到家见诏，

[ðeɪ] [kæn; kən] [dɪˈvaɪz] [ˈstrætədʒɪz] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] .
They can devise strategies day and night .
他们 能 设计 策略 天 和 夜晚 .
可以昼夜画策，

[ðə; ði][ɡɒdz] [ænd; ənd] [ˈɡoʊsts] [ɑ:r; əɪ] [ʌnəˈweɪr] .
The gods and ghosts are unaware .
这 神 和 鬼魂 是 不知情 .
神鬼不觉矣。”

[ˈempərər] - ,
Emperor Ranzhi ,
皇帝 - ,
帝然之，

[ˈfu:] [wɑ:n] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [left] .
Fu Wan resigned and left .
傅 万 辞职 和 左边 .
伏完辞出。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [dra:ftɪd] [ə; eɪ] [ˈsi:kɹət] [ˈi:dɪkt] [hɪmˈself] .
The emperor then drafted a secret edict himself .
这 皇帝 然后 起草 一个 秘密 法令 他自己 .
帝乃自作一密诏，

[baɪt] [jɔr; jər] [ˈfɪŋɡərtɪp]
Bite your fingertip
咬 你的 指尖
咬破指尖，

[ˈrɪt(ə)n] [ɪn] [blʌd] ,
Written in blood ,
书面 在 血 ,
以血写之，

[hi:; hi] [ˈsi:kɹətli] [ˈɔ:rdərd] [ˈempɹəs] [ˈfu:][tu:; tə] [soʊ] [ˌaɪ ˈti:] [ˈɪntu:] [ðə; ði][ˈpɜ:rp(ə)l] [broʊˈkeɪd] [ˈlaɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]
He secretly ordered Empress Fu to sew it into the purple brocade lining of the
他 偷偷 订购 皇后 傅 到 缝 它 进入 这 紫色的 锦缎 衬垫 的 这

[dʒeɪd] [belt] .
jade belt .
玉 腰带 .
暗令伏皇后缝于玉带紫锦衬内，

[bʌt; bət][hi:; hi] [wɔ:r] [ə; eɪ][broʊˈkeɪd] [roʊb] .
But he wore a brocade robe .
但 他 穿着 一个 锦缎 长袍 .
却自穿锦袍，

[taɪ] [ðɪs] [belt] [ɑ:n] ,
Tie this belt on ,
领带 这 腰带 在 ,
自系此带，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsekrəteri] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [dɑ:n] [tʃɛŋ] .
The Imperial Secretary was ordered to summon Dong Cheng .
这 帝国 秘书 曾是 订购 到 召唤 董 程 .
令内史宣董承入。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [kəmˈpli:tɪd] ,
After the audience with the Emperor was completed ,
后 这 观众 和 这 皇帝 曾是 完全的 ,
承见帝礼毕,

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰:

[læst] [naɪt] , [aɪ] [spoʊk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈemprəs] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði][bi: ˈer] [ˈrɪvər] .
Last night , I spoke with the Empress about the suffering caused by the Ba River .
最后的 夜晚 , 我 辐 和 这 皇后 关于 这 痛苦 导致 经过 这 巴 河 .
“朕夜来与后说霸河之苦,

[rɪˈmembərɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [ˈmerɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempɜ:z] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Remembering the great merits of the Emperor's brother - in - law ,
记住 这 伟大的 优点 的 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 ,
念国舅大功,

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [ˈspeʃəli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [maɪ] [kənˈdæʊlənsɪz] [ænd; ənd] [ˈkʌmfərt] .
Therefore , I hereby specially send someone to offer my condolences and comfort .
所以 , 我 特此 特别 发送 某人 到 提供 我的 慰问 和 舒适 .
故特宣入慰劳。”

[aɪ][baʊ; boʊ] [ˈdi:pli] [ɪn] [ˈgrætɪtu:d] .
I bow deeply in gratitude .
我 弓 深 在 感激 .
承顿首谢。

[ðə; ði] [ˈempərər] [led] [ˈtʃen] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The emperor led Cheng out of the palace .
这 皇帝 引领 程 出去 的 这 宫殿 .
帝引承出殿,

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)]
Arrive at the Imperial Ancestral Temple
到达 在 这 帝国 祖先的 寺庙
到太庙,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ðen] [ˈteɪkən] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪ(ə)lz] .
They were then taken to the Hall of Meritorious Officials .
他们 是 然后 已采取 到 这 大厅 的 有功绩的 官员 .
转上功臣阁内。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈempərər] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbɜ:rnɪŋ] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [pərˈfɔ:rmɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪtʃuəl] ,
After the emperor finished burning incense and performing the ritual ,
后 这 皇帝 完成的 燃烧 香 和 表演 这 仪式 ,
帝焚香礼毕,

[ˈgaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpɔ:trət] .
Guided by the portrait .
引导 经过 这 肖像 .
引承观画像。

[ðə; ði] [ˈpɔ:trət] [ʌv; əv] [ˈempərər] [gəʊˈdzu:] [ʌv; əv][hæm] [ɪz] [ˈpeɪntɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .
The portrait of Emperor Gaozu of Han is painted in the center .
这 肖像 的 皇帝 高祖 的 韩 是 绘 在 这 中心 .
中间画汉高祖容像。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰:

" [wer] [dɪd][maɪ] [greɪt] - [ˈɡrænfɑːðər] , [ðə; ði] [ˈempərər] [ɡaʊˈdzuː] , [raɪz][frʌm; frəm] ? "
" **Where did my great - grandfather , the Emperor Gaozu , rise from ?** "
" 在哪里 做过 我的 伟大的 - 祖父 , 这 皇帝 高祖 , 上升 从 ? "

“吾高祖皇帝起身何地？

[haʊ] [tuː; tə][stɑːrt][ə; eɪ] [ˈbɪznəs] ?
How to start a business ?
如何 到 开始 一个 商业 ?

如何创业？ ”

[ˈtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [sərˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Cheng was greatly surprised and said :

承大惊曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈpleɪɪŋ] [ˈtrɪks] [ɑːn][jɔː; jər] [ɪrz] .
" **Your Majesty is playing tricks on your ears .**
" 你的 威严 是 玩耍 技巧 在 你的 耳朵 。

“陛下戏臣耳。

[ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈænsesətər]
The matter of the Holy Ancestor

圣祖之事，

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [miːn] [tuː; tə][nɔːt] [noʊ] ?
What does it mean to not know ?
什么 做 它 意思是 到 不是 知道 ?

何为不知？

[ˈempərər] [ˈgaʊ] [roʊz][frʌm; frəm][ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [hed] [ɪn] .
Emperor Gao rose from the position of a village head in Sishui .

高皇帝起自泗上亭长，

[ˈkæri] [ə; eɪ] [θriː] - [fʊt] [sɔːrd] ,
Carry a three - foot sword ,

提三尺剑，

[ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [sneɪk] .
The uprising against the snake .

斩蛇起义，

[ˈtrævɜːsɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
Traversing the world ,

纵横四海，

[ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈdaɪnəsti] [fel] [ˈæftər] [θriː] [ˈjɪrz] .
The Qin dynasty fell after three years .

三载亡秦，

[faɪv] [ˈjɪrz] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ˈtʃuː] :
Five years to conquer Chu :

五年灭楚：

[ðʌs] , [ðə; ði] [wɜːrld] [keɪm] [ˈɪntuː] [ˈbiːɪŋ] .
Thus , the world came into being .

遂有天下，

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [faʊnˈdeɪ](ə)n] [fɔːr; fər][æn; ən] [ˈevərˈlæstɪŋ] [ˈdaɪnəsti] .
To establish a foundation for an everlasting dynasty .
到 建立 一个 基础 为了 一个 永恒 王朝 .
立万世之基业。”

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [ˈaʊər; ɑːr] [ˈænsɛstərz] [wɜːr; wər] [sʌtʃ] [ˈhɪroʊz] "
" Our ancestors were such heroes "
" 我们的 祖先 是 这样的 英雄 "
“祖宗如此英雄，

[sʌtʃ] [ˈkəʊədli] [dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts]
Such cowardly descendants
这样的 胆小 后代
子孙如此懦弱，

[haʊ] [ləˈmentəb(ə)l] !
How lamentable !
如何 令人惋惜的 ！
岂不可叹！ ”

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈɪmɪdʒɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tuː] [ɔːgˈzɪliəri] [ˈmɪnɪstəz] [ɑːn][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Pointing to the images of the two auxiliary ministers on the left and right ,
指向 到 这 图片 的 这 二 辅助的 部长们 在 这 左边 和 正确的 ,
[hiː; hi] [sed] :
he said :
他 说 :

[ðɪːz] [tuː] [men] [wɜːr; wər][nɑːtʃ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ] , [ðə; ðɪ][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ˈlɪuː] .
These two men were not Zhang Liang , the Marquis of Liu .
这些 二 男人 是 不是 张 梁 , 这 侯爵 的 刘 .
“此二人非留侯张良、

[wʌz; wəz][,aɪ ˈtiː] [ˈzəʊ] [hiː; hi] , [ðə; ðɪ][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ˈzæŋ] ?
Was it Xiao He , the Marquis of Zan ?
曾是 它 肖 他 , 这 侯爵 的 赞 ?
酈侯萧何耶？ ”

[ˈtʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：
[ɪnˈdiːd] .
Indeed .
的确 .

“然也。
[ˈempərər] [gəʊˈdzuː] [ˈfaʊndɪd] [ðə; ðɪ] [ˈdaɪnəsti] .
Emperor Gaozu founded the dynasty .
皇帝 高祖 创立 这 王朝 .

高祖开基创业，
[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈefərts] [ʌv; əv] [ðɪːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] .
It was truly thanks to the efforts of these two people .
它 曾是 真的 谢谢 到 这 努力 的 这些 二 人们 .
实赖二人之力。”

[ðə; ði] ['empərər] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eriə] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] [fɑ:r] [ə'veɪ]
The emperor looked around and saw that the surrounding area was quite far away
这 皇帝 看起来 大约 和 锯 那 这 周围 区域 曾是 相当 远的 离开
.
:
.

帝回顾左右较远，

[naɪ] [mi:] [sed] [tu:; tə] ['tʃɛŋ] :
Nai Mi said to Cheng :
奈 米 说 到 程 :

乃密谓承曰：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsoʊ][hæv; həv] [tu:] ['pi:p(ə)l] ['stændɪŋ] [br'saɪd] [,em 'i:] [laɪk] [ðɪs] . "
" You should also have two people standing beside me like this . "
" 你 应该 还 有 二 人们 常设 旁 我 喜欢 这 . "

“卿亦当如此二人立于朕侧。”

['tʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

" [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [noʊ][kɑ:ntrɪ'bju:(ə)n] [ˌwʌtsʊʊ'veər] . "
" I have made no contribution whatsoever . "
" 我 有 制成 不 贡献 任何 . "

“臣无寸功，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] ?
How can this be ?
如何 能 这 是 ?

何以当此？ ”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ] [ə'pri:ʃieɪt] [jʊr; jər] ['merɪt] [ɪn] ['seɪvɪŋ] [maɪ] [laɪf] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['kæpɪt(ə)] . "
" I appreciate your merit in saving my life in the Western Capital . "
" 我 欣赏 你的 优点 在 保存 我的 生活 在 这 西 首都 . "

“朕想卿西都救驾之功，

['nevər] [fər'ga:tɪn]
Never forgotten
绝不 被遗忘的

未尝少忘，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][du:][tu:; tə] ['ɔ:fər] .
There's nothing I can do to offer .
有 没有什么 我 能 做 到 提供 .

无可为赐。”

[hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [roʊb] [ænd; ənd] [belt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He pointed to the robe and belt he was wearing and said :
他 尖 到 这 长袍 和 腰带 他 曾是 穿着 和 说 :

因指所着袍带曰：

" [ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl] [wer] [ðɪs] [roʊb] [ʌv; əv] [maɪn] . "
" You shall wear this robe of mine . "
" 你 将 穿 这 长袍 的 矿 . "

“卿当衣朕此袍，

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [belt] .
This is my belt .
这 是 我的 腰带 .

系朕此带，

[hiː; hi] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [wɜːr; wər] [baɪ] [maɪ] [saɪd] .
He is always as if he were by my side .
他 是 总是 作为 如果 他 是 经过 我的 边 .

常如在朕左右也。”

[aɪ] [baʊ; boʊ] [ˈdiːpli] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] .
I bow deeply in gratitude .
我 弓 深 在 感激 .

承顿首谢。

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz] [roʊb] [ænd; ənd] [belt] [ænd; ənd] [bɪˈstəʊ] [ðem; ðəm] [əˈpɑːn] [ˈtʃen] .
The emperor removed his robe and belt and bestowed them upon Cheng .
这 皇帝 已移除 他的 长袍 和 腰带 和 授予 他们 之上 程 .

帝解袍带赐承，

[ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈmesɪdʒ] [riːdz] :
The secret message reads :
这 秘密 信息 阅读 :

密语曰：

" [wen] [juː; jʊ] [rɪˈtɜːrn] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [ɪgˈzæmɪn] [aɪ ˈtiː] [ˈkloʊsli] . "
" When you return , you can examine it closely . "
" 什么时候 你 返回 , 你 能 检查 它 密切 . "

“卿归可细观之，

[duː] [nɑːt] [feɪl] [maɪ] [ˌekspekˈteɪ(ə)nz] .
Do not fail my expectations .
做 不是 失败 我的 期望 .

勿负朕意。”

[ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] .
Understand the meaning .
理解 这 意义 .

承会意，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [roʊb] [ænd; ənd] [ˈtaɪɪŋ] [ə; eɪ] [belt] ,
Wearing a robe and tying a belt ,
穿着 一个 长袍 和 捆绑 一个 腰带 ,

穿袍系带，

[hiː; hi] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [poʊst] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He resigned from his post and left the palace .
他 辞职 从 他的 邮政 和 左边 这 宫殿 .

辞帝下阁。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [ɪnˈfɔːrmd] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] , [ˈseɪɪŋ] :
Someone had already informed Cao Cao , saying :
某人 有 已经 知情的 曹 曹 , 说 :

早有人报知曹操曰：

" [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [dɑːŋ] [ˈtʃen] [spoʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪj(ə)lɪz] . "
" The Emperor and Dong Cheng spoke at the Hall of Meritorious Officials . "
" 这 皇帝 和 董 程 辐 在 这 大厅 的 有功绩的 官员 . "

“帝与董承登功臣阁说话。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ðen] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːrt] [tuː; tə] [siː] .
Cao Cao then went to the court to see .
曹 曹 然后 去 到 这 法庭 到 看 .

操即入朝来看。

[dɑ:ŋ] [ˈtʃɛŋ] [li:vz] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Dong Cheng leaves the palace .
董 程 树叶 这 宫殿 .

董承出阁，

[dʒʌst][pæst][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] ,
Just past the palace gate ,
只是 过去的 这 宫殿 门 ,

才过宫门，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [əˈraɪvd] ;
Just then , Cao Cao arrived ;
只是 然后 , 曹 曹 到达的 ;

恰遇操来；

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnoʊwər] [tu:; tə] [haɪd] .
There was nowhere to hide .
那里 曾是 无处 到 隐藏 .

急无躲避处，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [stænd] [baɪ][ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] [ænd; ənd][baʊ; boʊ] .
He had no choice but to stand by the roadside and bow .
他 有 不 选择 但 到 站立 经过 这 路边 和 弓 .

只得立于路侧施礼。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [æskt] :
Cao Cao asked :
曹 曹 问 :

操问曰：

" [wer] [dɪd][ðə; ði] [ˈɛmpəɹɜ:z] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [ɒ:] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did the emperor's brother - in - law come from ? "

“国舅何来？ ”

[ˈtʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ˈsʌmænd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɛmpəɹər] "
" I was summoned by the Emperor "

“适蒙天子宣召，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [biˈstəʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brʊʔˈkeɪd] [rəʊb] [ænd; ənd][dʒeɪd] [bɛlt] .
He was bestowed with a brocade robe and jade belt .
他 曾是 授予 和 一个 锦缎 长袍 和 玉 腰带 .

赐以锦袍玉带。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [æskt] :
Cao Cao asked :
曹 曹 问 :

操问曰：

" [waɪ] [du:][ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði] [ɡɪft] ? "
" Why do you see the gift ? "

“何故见赐？ ”

[ˈtʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

" [ɪn] ['meməri] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][pæst] ['sɜ:rvis] [ɪn] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['kæpɪt(ə)l] "

" In memory of his past service in saving the emperor in the Western Capital "

" 在 记忆 的 他的 过去的 服务 在 保存 这 皇帝 在 这 西 首都 "

“因念某旧日西都救驾之功，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [ɡɪft][ɪz] [bi'stəu] .

Therefore , this gift is bestowed .

所以 , 这 礼物 是 授予 .

故有此赐。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [ʌn'taɪ] [jɜr; jər] [belt] [soʊ][aɪ][kæn; kən] [si:] . "

" Untie your belt so I can see . "

" 解开 你的 腰带 所以 我 能 看 . "

“解带我看。”

[tʃɛŋksɪn] [nu:] [ðer; ðər][mʌst; məst][bi:: bi][ə; ei] ['si:krət] ['i:dɪkt] ['hɪd(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz] [belt] .

Chengxin knew there must be a secret edict hidden in his belt .

诚信 知道 那里 必须 是 一个 秘密 法令 隐 在 他的 腰带 .

承心知衣带中必有密诏，

[fɪr] [ðæt] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [hæd; həd] [si:n] [θru:] [aɪ 'ti:] .

Fear that Cao Cao had seen through it .

害怕 那 曹 曹 有 已见 通过 它 .

恐操看破，

[ðə; ði] ['ɪʃu:] [rɪ'meɪnz] [ˌʌnrɪ'zɑ:lvd] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'zɑ:lvd] .

The issue remains unresolved and unresolved .

这 问题 遗迹 未解决 和 未解决 .

迟延不解。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] ['ʃaʊtɪd] [tu:: tə][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] :

Cao Cao shouted to his left and right :

曹 曹 喊叫 到 他的 左边 和 正确的 :

操叱左右：

" [teɪk] [aɪ 'ti:] [ɔ:f] ['kwɪkli] ! "

" Take it off quickly ! "

" 拿 它 离开 迅速地 ! "

“急解下来！ ”

[ˈæftər] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; ei] [waɪl] ,

After looking at it for a while ,

后 寻找 在 它 为了 一个 尽管 ,

看了半晌，

[hi:: hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

He laughed and said :

他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'di:d] [ə; ei] [faɪn] [dʒeɪd] [belt] ! "

" It is indeed a fine jade belt ! "

" 它 是 的确 一个 美好的 玉 腰带 ! "

“果然是条好玉带！

[ðen] [hi:: hi] [tʊk] [ɔ:f][hɪz; ɪz][brʊʊ'keɪd] [roʊb] [tu:: tə] ['bɔ:roʊ] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; ei] [lʊk] .

Then he took off his brocade robe to borrow it for a look .

然后 他 采取 离开 他的 锦缎 长袍 到 借 它 为了 一个 看 .

再脱下锦袍来借看。”

[hiː; hi] [felt] [fɪr] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
He felt fear in his heart .
他 毛毡 害怕 在 他的 心 .

承心中畏惧，

[aɪ] [der] [nɑːt] [ˌdɪsəˈbeɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 .

不敢不从，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz] [roʊb][ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
He then removed his robe and presented it to the emperor .
他 然后 已移除 他的 长袍 和 呈现 它 到 这 皇帝 .

遂脱袍献上。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [pɜːrsənəli] [ˈlɪftɪd] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hændz] .
Cao Cao personally lifted it up with his hands .
曹 曹 亲自 抬起 它 向上 和 他的 双手 .

操亲自以手提起，

[ɪgˈzæmɪn] [ðə; ði] [fɪlm] [ˈkloʊsli] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌnlɑɪt] .
Examine the film closely in the sunlight .
检查 这 电影 密切 在 这 阳光 .

对日影中细细详看。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

看毕，

[ˈweɪrɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [jɔːrˈself]
Wearing it yourself
穿着 它 你自己

自己穿在身上，

[hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] .
He wore a jade belt .
他 穿着 一个 玉 腰带 .

系了玉带，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] , [hiː; hi] [sed] :
Looking around , he said :
寻找 大约 , 他 说 :

回顾左右曰：

" [haʊ] [bːŋ] ? "
" How long ? "
" 如何 长的 ? "

“长短如何？ ”

[bəʊθ] [saɪdz] [ɑːr; ər] [ˈiːkwəli] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] .
Both sides are equally beautiful .
两个都 侧面 是 同样地 美丽的 .

左右称美。

[ˈkɑʊ] [sed] [tuː; tə] [ˈtʃen] :
Cao said to Cheng :
曹 说 到 程 :

操谓承曰：

" [ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [bː] [ðen] [biˈstəʊ] [ðɪs] [roʊb][ænd; ənd] [sæʃ] [əˈpɑːn][ˌem ˈiː] . "
" The emperor's brother - in - law then bestowed this robe and sash upon me . "
" 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 然后 授予 这 长袍 和 窗扇 之上 我 . "

“国舅即以此袍带转赐与吾，

[wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

何如？ ”

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 ：

承告曰：

" [bi'stəu] [baɪ][ðə; ði] ['empɜ:z] [greɪs] "
" Bestowed by the Emperor's grace "
" 授予 经过 这 皇帝的 优雅 "

“君恩所赐，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [gɪv] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] ;
I dare not give it away ;
我 敢 不是 给 它 离开 ；

不敢转赠；

[ˈrɒŋ] [meɪd] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [ˈɔ:fəriŋ] .
Rong made a special offering .
荣 制成 一个 特别的 提供 。

容某别制奉献。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 ：

操曰：

" [ðə; ði] ['empɜ:z] ['brʌðə] - [ɪn] - [b:] [rɪ'si:vɪd] [ðɪs] ['gɑ:rmənt] . "
" The emperor's brother - in - law received this garment . "
" 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 已收到 这 服装 。

“国舅受此衣带，

[kʊd; kəd] [ðer; ðər][bi:; bi][sʌm; səm] [ʌl'tɪriər] ['moʊtɪv] [ɪn'vɔ:lvd] ?
Could there be some ulterior motive involved ?
可以 那里 是 一些 后方 动机 涉及 ？

莫非其中有谋乎？ ”

[ˈtʃɛŋ] [dʒei] [sed] :
Cheng Jing said :
程 景 说 ：

承惊曰：

" [haʊ] [der] [aɪ] ? "
" How dare I ? "
" 如何 敢 我 ？ "

“某焉敢？

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wɪʃɪz] ,
If the Prime Minister wishes ,
如果 这 主要的 部长 愿望 ，

丞相如要，

[li:v] [ðə; ði][ˈbentəʊ][bɑ:ks] [hɪr] .
Leave the bento box here .
离开 这 便当 盒子 这里 。

便当留下。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 ：

操曰：

" [juː; jʊ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ruːlərz] [ɡɪft] ,
" **You received the ruler's gift** ,
" 你 已收到 这 统治者的 礼物 ,

“公受君赐，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [snætʃ] [aɪ 'tiː] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][juː; jʊ] ?
Why should I snatch it away from you ?
为什么 应该 我 抢夺 它 离开 从 你 ？

吾何相夺？

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][fɔːr; fər] [fʌn] .
It was just for fun .
它 曾是 只是 为了 乐趣 .

聊为戏耳。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ɔːf][hɪz; ɪz] [roʊb] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [aɪ 'tiː][tuː; tə] ['tʃen] .
He then took off his robe and returned it to Cheng .
他 然后 采取 离开 他的 长袍 和 返回 它 到 程 .

遂脱袍带还承。

[hiː; hi] [ək'septɪd] ['kɑʊ] [kaʊz] [ɔːfər] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .
He accepted Cao Cao's offer to return home .
他 公认 曹 曹的 提供 到 返回 家 .

承辞操归家，

[ə'loʊn] [ɪn][ðə; ði] [ə'kædəmi] [æt; ət] [naɪt] ,
Alone in the academy at night ,
独自的 在 这 学院 在 夜晚 ,

至夜独坐书院中，

[hiː; hi] [ɪɡ'zæmɪnd] [ðə; ði] [roʊb] ['kerfəli] [ænd; ənd] [rɪ'piːtɪdli] .
He examined the robe carefully and repeatedly .
他 检查 这 长袍 小心 和 反复 .

将袍仔细反复看了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðer; ðər] .
There was nothing there .
那里 曾是 没有什么 那里 .

并无一物。

['tʃen] [es 'aɪ] [sed] :
Cheng Si said :
程 硅 说 :

承思曰：

" [ðə; ði] ['empərər] [bi'stəu] [ə'pɑːn][em 'iː][ə; eɪ] [roʊb] [ænd; ənd] [belt] . "
" **The Emperor bestowed upon me a robe and belt** . "
" 这 皇帝 授予 之上 我 一个 长袍 和 腰带 . "

“天子赐我袍带，

[hiː; hi] [ɔːrdərd] [em 'iː][tuː; tə] [əb'zɜːrv] ['kerfəli] .
He ordered me to observe carefully .
他 订购 我 到 观察 小心 .

命我细观，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ʌnɪn'tenʃənl] ;
It must have been unintentional ;
它 必须 有 到过 无意的 ;

必非无意；

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [naʊ] .
There is no trace of them now .
那里 是 不 痕迹 的 他们 现在 .

今不见甚踪迹，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ？
Why is that ?
为什么 是 那 ？

何也？ ”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði][dʒeɪd] [belt] [tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] [ˌaɪ ˈtiː] .
He then took out the jade belt to examine it .
他 然后 采取 出去 这 玉 腰带 到 检查 它 。

随又取玉带检看，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd] [ɪkˈskwɪzɪt] [piːs] .
It is a white jade exquisite piece .
它 是 一个 白色的 玉 精美的 片 。

乃白玉玲珑，

[graɪnd][ˈɪntuː] [smɔːl] [ˈdræɡən] - [ˈfeɪpt] [ˈflaʊərz] ,
Grind into small dragon - shaped flowers ,
研磨 进入 小的 龙 - 形状 花朵 ，

碾成小龙穿花，

[ðə; ði] [bæk] [ɪz] [laɪnd] [wɪð; wɪθ][ˈpɜːr(ə)] [brʊʊˈkeɪd] .
The back is lined with purple brocade .
这 后退 是 衬里 和 紫色的 锦缎 。

背用紫锦为衬，

[niːt] [ˈstɪtʃɪŋ]
Neat stitching
整洁的 缝合

缝缀端整，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðer; ðər] [ˈiːðər] .
There was nothing there either .
那里 曾是 没有什么 那里 任何一个 。

亦并无一物，

[ˈhɪrɪŋ] [ˈdaʊts] ,
Hearing doubts ,
听力 疑虑 ，

承心疑，

[pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 。

放于桌上，

[sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈpiːtɪdli] .
Search for it repeatedly .
搜索 为了 它 反复 。

反复寻之。

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ，

良久，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ɪkˈstriːmli] [ˈtaɪərd] .
I am extremely tired .
我 是 极其 疲劳的 。

倦甚。

[hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə][laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [sliːp] .
He was just about to lie down and sleep .
他 曾是 只是 关于 到 说谎 向下 和 睡觉 。

正欲伏几而寝，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][læmp] [wɪk] [fel] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [belt] .
Suddenly , the lamp wick fell onto the belt .
突然 , 这 灯 灯芯 跌倒 到 这 腰带 .

忽然灯花落于带上，

[ðə; ði] [ˈbækɪŋ] [ɪz] [ˈbɜ:rnɪŋ] .
The backing is burning .
这 后盾 是 燃烧 .

烧着背衬。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈstɑ:rtld] [ænd; ənd] [waɪpt] [ˌaɪ ˈti:] .
He was startled and wiped it .
他 曾是 惊慌 和 擦拭 它 .

承惊拭之，

[wʌn] [ˈsekʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [bə:nd] .
One section has been burned .
一 部分 有 到过 烧伤 .

已烧破一处，

[ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ʌv; əv] [pleɪn] [sɪlk] ,
A glimpse of plain silk ,
一个 一瞥 的 清楚的 丝绸 ,

微露素绢，

[ˈblʌdsteɪn] [wɜ:ɪr; wər] [ˈfeɪntli] [ˈvɪzəb(ə)] .
Bloodstains were faintly visible .
血迹 是 淡淡的 可见的 .

隐见血迹。

[ˈkwɪkli] [ɡræb][ðə; ði] [naɪf] , [ˌdɪsəˈseɪn] [ˌaɪ ˈti:] , [ænd; ənd] [ɪɡˈzæmɪn] [ˌaɪ ˈti:] .
Quickly grab the knife , disassemble it , and examine it .
迅速地 抓住 这 刀 , 拆卸 它 , 和 检查 它 .

急取刀拆开视之，

[ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsi:kɹət] [ˈi:ɹɪkt] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] [blʌd] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərər] [hɪmˈself] .
It was a secret edict written in blood by the emperor himself .
它 曾是 一个 秘密 法令 书面 在 血 经过 这 皇帝 他自己 .

乃天子手书血字密诏也。

[ðə; ði] [ˈi:ɹɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv][ˈhju:mən] [rɪˈleɪŋʃɪps] [ɪz] [ˈpærəmaʊnt] . "
" I have heard that the importance of human relationships is paramount . "
" 我 有 听到 那 这 重要性 的 人类 关系 是 派拉蒙 . "

“朕闻人伦之大，

[ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [kʌm] [fɜ:rst] ;
Father and son come first ;
父亲 和 儿子 来 第一的 ;

父子为先；

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwi:n] [suːˈpɪriər] [ænd; ənd] [ɪnˈfɪriər] ,
The difference between superior and inferior ,
这 不同之处 之间 优越的 和 下 ,

尊卑之殊，

[ðə; ði] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪˈtwi:n] [ˈru:lər][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt][ɪz][ʌv; əv] [ˈpærəmaʊnt] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] .
The relationship between ruler and subject is of paramount importance .
这 关系 之间 统治者 和 主题 是 的 派拉蒙 重要性 .

君臣为重。

[ˈriːs(ə)ntli] , [hiː hi][hæz; həz] [bɪn] [əˈbjʊːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] .
Recently , he has been abusing his power .
最近 , 他 有 到过 滥用 他的 力量 .
近日操贼弄权，

[əˈpresɪŋ] [wʌnz] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd][ˈruːlər] ;
Oppressing one's father and ruler ;
压迫 一个人的 父亲 和 统治者 ;
欺压君父；

[ˈfɔːmɪŋ] [ˈfækʃnz] ,
Forming factions ,
成型 派系 ,
结连党伍，

[kəˈrʌptɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] ;
Corrupting the government ;
腐败 这 政府 ;
败坏朝纲；

[ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriːz] [ʌv; əv] [rɪˈwɔːrd] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənt]
Imperial decrees of reward and punishment
帝国 法令 的 报酬 和 惩罚
敕赏封罚，

[aɪ ˈtiː][ɪz][naːt] [ʌp] [tuː; tə][em ˈiː][tuː; tə] [dɪˈsaɪd] .
It is not up to me to decide .
它 是 不是 向上 到 我 到 决定 .
不由朕主。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈwɜːrɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I am deeply worried day and night .
我 是 深 担心 天 和 夜晚 .
朕夙夜忧思，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][ɪn][ˈperəl] .
I fear the world is in peril .
我 害怕 这 世界 是 在 危险 .
恐天下将危。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [stert] .
You are a high - ranking official of the state .
你 是 一个 高的 - 排行 官方的 的 这 状态 .
卿乃国之大臣，

[maɪ][ˈkloʊsɪst] [ˈrelatɪv] ,
My closest relative ,
我的 最接近 相对的 ,
朕之至戚，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmembər] [ðə; ði] [ˈhɑːdʃɪps] [ˈempərər] [ɡaʊˈdzuː] [feɪst] [ɪn][ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ][hɪz; ɪz]
We should remember the hardships Emperor Gaozu faced in establishing his
我们 应该 记住 这 艰辛 皇帝 高祖 面对 在 建立 他的
[ˈdaɪnəsti] .
dynasty .
王朝 .

当念高帝创业之艰难，
[tuː; tə][juˈnaɪt] [ˈmɑːtəz] [huː] [wɜːr; wər][bəʊθ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] .
To unite martyrs who were both loyal and righteous .
到 团结 殉道者 WHO 是 两个都 忠诚 和 正义 .
纠合忠义两全之烈士，

[ɪk'stɜːrmineɪt] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈpɑːrtɪ] .
Exterminate the treacherous party .
殄 这 奸诈 派对 .

殄灭奸党，

[tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [pi:s] [tuː; tə][ðə; ði][ˈnei(ə)n]
To restore peace to the nation
到 恢复 和平 到 这 国家

复安社稷，

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈænsɛstərz] [ɑːr; ər] [ˈfɔːrtʃənət] !
Our ancestors are fortunate !
我们的 祖先 是 幸运 !

祖宗幸甚！

[ˈfɪŋgər] [wʌz; wəz][ˈbroʊkən][ænd; ənd] [blʌd] [ˈsplætəd] .
finger was broken and blood splattered .
手指 曾是 破碎的 和 血 溅射 .

破指洒血，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [iːˈdɪkt][ɪz] [ˌhɪrˈbaɪ] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][juː; jʊ] .
The imperial edict is hereby given to you .
这 帝国 法令 是 特此 给定 到 你 .

书诏付卿，

[biː; bi] [ˈkɔːʃəs] [əˈɡen] [ænd; ənd] [əˈɡen] .
Be cautious again and again .
是 谨慎 再次 和 再次 .

再四慎之，

[duː][nɑːt] [feɪl] [maɪ] [wɪl] !
Do not fail my will !
做 不是 失败 我的 将要 !

勿负朕意！

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [iːˈdɪkt][wʌz; wəz] [ɪˈjuːd] [ɪn][ðə; ði][θɜːrd] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fɔːrθ] [jɪr] [ʌv; əv]
An imperial edict was issued in the third month of spring in the fourth year of
一个 帝国 法令 曾是 发布 在 这 第三 月 的 春天 在 这 第四 年 的

[ðə; ði] [ɪrə] .
the Jian'an era .
这 建安 时代 .

建安四年春三月诏。”

[ˈæftər] [dɑːŋ] [ˈtʃɛŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Dong Cheng finished reading ,
后 董 程 完成的 阅读 ,

董承览毕，

[terz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Tears streaming down his face .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

涕泪交流，

[aɪ] [ˈkudnt] [sliːp] [ɔːl] [naɪt] .
I couldn't sleep all night .
我 不能 睡觉 全部 夜晚 .

一夜寝不能寐。

[əˈpɑːn] [ˈweɪkɪŋ] [ʌp] ,
Upon waking up ,
之上 醒来 向上 ,

晨起，

[rɪˈtʃːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈkædəmi] ,
Returning to the academy ,
返回 到 这 学院 ,

复至书院中，

[hiː; hi] [riːd] [ðə; ði] [ˈiːdɪkt] [rɪˈpiːtɪdli] .
He read the edict repeatedly .
他 读 这 法令 反复 .

将诏再三观看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无计可施。

[hiː; hi] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
He then placed the imperial edict on the table .
他 然后 放置 这 帝国 法令 在 这 桌子 .

乃放诏于几上，

[hiː; hi] [ˈpɒndəd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
He pondered a plan to destroy Cao Cao .
他 沉思 一个 计划 到 破坏 曹 曹 .

沈思灭操之计。

[ˌʌndɪˈsaɪdɪd]
Undecided
未决定

忖量未定，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] , [ˈnesəld] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈteɪbl] .
He lay down , nestled against the table .
他 躺 向下 , 依偎 反对 这 桌子 .

隐几而卧。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ˈwærŋ] - [əˈraɪvd] .
Suddenly , the Vice Minister Wang Zifu arrived .
突然 , 这 副 部长 王 - 到达的 .

忽侍郎王子服至。

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [nuː] [ðæt] - [ænd; ənd] [daːŋ] [ˈtʃɛŋ] [wɜːr; wər] [kloʊz] [ˈfrendz] .
The gatekeeper knew that Zifu and Dong Cheng were close friends .
这 守门人 知道 那 - 和 董 程 是 关闭 朋友们 .

门吏知子服与董承交厚，

[ðeɪ] [derd] [naːt][stɑːp][ðem; ðəm] .
They dared not stop them .
他们 敢于 不是 停止 他们 .

不敢拦阻，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ədˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈkædəmi] .
He was admitted to the academy .
他 曾是 承认 到 这 学院 .

竟入书院。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈtʃɛŋ] [ˈfuː][wʌz; wəz] [ʌnˈkɑːŋjəs] ,
Seeing that Cheng Fu was unconscious ,
看到 那 程 傅 曾是 无意识 ,

见承伏几不醒，

[pleɪn] [saɪk][wʌz; wəz] [prest] [ˈʌndər] [ðə; ði] [sliːv] .
Plain silk was pressed under the sleeve .
清楚的 丝绸 曾是 按下 在下面 这 袖子 .

袖底压着素绢，

[ðə; ði] ['kærəktər] " - " ([zɛn] , ['mi:nɪŋ] " [aɪ] " [ɔ:r] " [ðə; ði] ['empərər] ") [ɪz] ['slaɪtli] ['vɪzəb(ə)]] .
The character " 朕 " (Zhen , meaning " I " or " the Emperor ") is slightly visible .
这 特点 " - " (真 , 意义 " 我 " 或者 " 这 皇帝 ") 是 轻微地 可见的 .
微露“朕”字。

- ['daʊtɪd] [aɪ 'ti:] .
Zifu doubted it .
- 怀疑 它 .

子服疑之，

[ˈæftər] ['saɪləntli] ['ri:dɪŋ] ,
After silently reading ,

默取看毕，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [sli:v]
Hidden in the sleeve
隐 在 这 袖子

藏于袖中，

[ˈhu:] [ˈtʃɛŋ] [sed] :
Hu Cheng said :
胡 程 说 :

呼承曰：

" [ðə; ði] ['empɜ:z] ['brʌðər] - [ɪn] - [ɔ:] [ɪz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] ! "
" The Emperor's brother - in - law is having a great time ! "
" 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 是 拥有 一个 伟大的 时间 ! "
“国舅好自在！

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] ['pa:səbli] [sli:p] !
How could you possibly sleep !
如何 可以 你 可能 睡觉 !

亏你如何睡得着！ ”

['stɑ:rtld] ,
Startled ,
惊慌 ,

承惊觉，

[noʊ] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] [faʊnd] .
No imperial edict was found .
不 帝国 法令 曾是 成立 .

不见诏书，

[ðə; ði] [sʊl] [ɪz][na:t] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði]['bɑ:di] .
The soul is not attached to the body .
这 灵魂 是 不是 随附的 到 这 身体 .

魂不附体，

[maɪ] [hændz][ænd; ənd] [fi:t] [wɜ:r; wər][ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
My hands and feet were in a panic .
我的 双手 和 脚 是 在 一个 恐慌 .

手脚慌乱。

- [sed] :
Zifu said :
- 说 :

子服曰：

" [ju:; jʊ] [wa:nt][tu:; tə] [kɪl] [ɔ:rd] ['kəʊ] ! "
" You want to kill Lord Cao ! "
" 你 想 到 杀 主 曹 ! "

“汝欲杀曹公！

[aɪ] [wɪl] [tʰɜːrn] [maɪ'self][ɪn] .
I will turn myself in .
我 将要 转动 我 在 :

吾当出首。”

[ˈtʃɛŋ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Cheng wept and said :
程 哭泣 和 说 :

承泣告曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , ['brʌðə] , "
" If that's the case , brother , "
" 如果 那就是 这 案件 , 兄弟 , "

“若兄如此，

[ðə; ðɪ][hæŋ] ['daɪnəsti] [ɪz] ['fɪnɪʃt] !
The Han dynasty is finished !
这 韩 王朝 是 完成的 !

汉室休矣！ ”

- [sed] :
Zifu said :
- 说 :

子服曰：

" [aɪ] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ɪrz] .
" I play with my ears .
" 我 玩 和 我的 耳朵 :

“吾戏耳。

[maɪ] ['ænsɛstərz] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ðɪ][hæŋ] ['daɪnəstɪz] ['staɪ,pɛndz][fɔːr; fər] [dʒɛnə'eɪʃənz] .
My ancestors enjoyed the Han dynasty's stipends for generations .
我的 祖先 享受 这 韩 王朝的 津贴 为了 几代人 :

吾祖宗世食汉禄，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi] [wɪ'dʌʊt] ['lɔɪəltɪ] ?
How could he be without loyalty ?
如何 可以 他 是 没有 忠诚 ?

岂无忠心？

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [lənd] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
I am willing to lend you a helping hand .
我 是 愿意的 到 借 你 一个 帮助 手 :

愿助兄一臂之力，

" [let] [juː 'es][ˈdʒɔɪntli] ['rʌnɪ] [ðə; ðɪ] ['treɪtəz] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['neiʃ(ə)n] . "
" Let us jointly punish the traitors to the nation . "
" 让 我们 共同 惩治 这 叛徒 到 这 国家 . "

共诛国贼。”

[ˈtʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

" ['brʌðə] , [juː; jʊ][hæv; həv] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] ? "
" Brother , you have this intention ? "
" 兄弟 , 你 有 这 意图 ? "

“兄有此心，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ]['neiʃ(ə)n] !
This is a great blessing for the nation !
这 是 一个 伟大的 祝福 为了 这 国家 !

国之太幸！ ”

- [sed] :
Zifu said :
- 说 :

子服曰：

" [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈdʒɔɪntli] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [pledʒ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ruːm] . "
" They should jointly establish a pledge in a secret room . "
" 他们 应该 共同 建立 一个 保证 在 一个 秘密 房间 " "

“当于密室同立义状，

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [klænz][wʌz; wəz] [əˈbændənd] .
Each of the three clans was abandoned .
每个 的 这 三 氏族 曾是 弃 .

各舍三族，

[tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði][hæŋ] [ˈempərəɹ] .
To repay the Han emperor .
到 偿还 这 韩 皇帝 .

以报汉君。”

[kən,grætəˈleɪʃ(ə)nz] !
Congratulations !
恭喜！！

承大喜，

[teɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [waɪt] [saɪlk] .
Take a piece of white silk .
拿 一个 片 的 白色的 丝绸 .

取白绢一幅，

[fɜːrst] , [raɪt] [ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkærəktəɹz] .
First , write the name and the characters .
第一的 , 写 这 姓名 和 这 人物 .

先书名画字。

- [ɪz][ˈɔːlsʊʊ] [noʊŋ] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈlɪgrəfi] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bʊk] .
Zifu is also known as the calligraphy of a book .
- 是 还 已知 作为 这 书法 的 一个 书 .

子服亦即书名画字。

[ˈæftəɹ] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After finishing the book ,
后 精加工 这 书 ,

书毕，

- [sed] :
Zifu said :
- 说 :

子服曰：

[ˈdʒen(ə)rəl][wuː] [zɪlən] ,
General Wu Zilan ,
一般的 吴 齐兰 ,

“将军吴子兰，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈveri] [kaɪnd][tuː; tə][em ˈiː] .
They are very kind to me .
他们 是 非常 种类 到 我 .

与吾至厚，

" [kʊd; kəd][biː; bi][æŋ; ən] [əˈkɑːmplɪs] . "
" Could be an accomplice . "
" 可以 是 一个 同案犯 " "

可与同谋。”

[ˈtʃɛŋ] [sɛd] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

" [ðə; ði] [kɔ:rt] [əˈfɪ(ə)lz] , "
" The court officials , "
" 这 法庭 官员 , "

“满朝大臣，

[ˈoʊnli] [tʃæŋʃu:ɪ] [ˈkɜ:rn(ə)l] [dʒɒŋ] [dʒi] ,
Only Changshui Colonel Zhong Ji ,
仅有的 长水 上校 钟 季 ,

惟有长水校尉钟辑、

[wu:] [ʃwoʊ] , [ə; eɪ] [kɔ:rt] [əˈfɪ(ə)l] , [ɪz][maɪ][ˈkɑ:nfɪdənt] .
Wu Shuo , a court official , is my confidant .
吴 说 , 一个 法庭 官方的 , 是 我的 知己 .

议郎吴硕是吾心腹，

" [hi; hi] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [bi; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tu; tə] [wɜ:rk] [wɪð; wɪθ][em 'i:] . "
" He will definitely be able to work with me . "
" 他 将要 确实 是 有能力的 到 工作 和 我 . "

必能与我同事。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [dɪˈskʌsɪŋ] ,
While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论 ,

正商议间，

[ˈhaʊshoʊld] [ˈsɜ:rvənt] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈnu:zpeɪpər] [ˌedɪˈtɔ:riəl] [ti:m]
Household servants enter the newspaper editorial team
家庭 仆人 进入 这 报纸 社论 团队

家僮入报种辑、

[wu:] [ʃwoʊ] [keɪm] [tu; tə][ˈvɪzɪt] .
Wu Shuo came to visit .
吴 说 来了 到 访问 .

吴硕来探。

[ˈtʃɛŋ] [sɛd] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

" [ˈhev(ə)n] [ɪz][ɑ:n][maɪ][saɪd] ! "
" Heaven is on my side ! "
" 天堂 是 在 我的 边 ! "

“此天助我也！ ”

[ðə; ði] [ˈti:tʃɜ:z] [roʊbz] [wɜ:ɹ; wər] [ˌtempəˈrerəli] [ˈhɪd(ə)n] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [skri:n] .
The teacher's robes were temporarily hidden behind the screen .
这 老师的 长袍 是 暂时地 隐 在后面 这 屏幕 .

教子服暂避于屏后。

[ˈæftər][ðə; ði] [tu:] [ˈentərd] [ðə; ði] [əˈkædəmi] [ænd; ənd] [tʊk] [ðər; ðər] [si:ts] ,
After the two entered the academy and took their seats ,
后 这 二 进入 这 学院 和 采取 他们的 座位 ,

承接二人入书院坐定，

[ˈæftər] [ti:] ,
After tea ,
后 茶 ,

茶毕，

[ˈɛdɪtəz] [noʊt] :
Editor's Note :
编辑的 笔记 :

辑曰：

" [ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [ˈɪnsɪdənt] [æt; ət] - "
" The hunting incident at Xutian "
" 这 打猎 事件 在 - "

“许田射猎之事，

[du:] [ju:; jʊ] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈhɑ:rbər] [rɪˈzentmənt] ?
Do you also harbor resentment ?
做 你 还 港口 怨恨 ?

君亦怀恨乎？ ”

[ˈtʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

" [ðoo] [ˈhɑ:rbəɪŋ] [rɪˈzentmənt] ,
" Though harboring resentment ,
" 尽管 窝藏 怨恨 ,

“虽怀恨，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [du:] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

无可奈何。”

[ʃwoʊ] [sed] :
Shuo said :
说 说 :

硕曰：

[aɪ] [swer] [tu:; tə] [kɪl] [ðɪs] [ˈtreɪtər] .
I swear to kill this traitor .
我 发誓 到 杀 这 叛徒 .

“吾誓杀此贼，

[heɪt] [ðæt] [ðeəz; ðəz] [noʊ] [wʌn] [tu:; tə] [help] [ˌem ˈi:] !
hate that there's no one to help me !
恨 那 有 不 一 到 帮助 我 ！

恨无助我者耳！ ”

[ˈɛdɪtəz] [noʊt] :
Editor's Note :
编辑的 笔记 :

辑曰：

" [tu:; tə] [rɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv] [hɑ:rm] "
" To rid the country of harm "
" 到 摆脱 这 国家 的 伤害 "

“为国除害，

" [aɪ] [wʊd] [daɪ] [wɪˈðəʊt] [rɪˈgret] ! "
" I would die without regret ! "
" 我 会 死 没有 后悔 ！ "

虽死无怨！ ”

[ðə; ði] [prɪns] [əʊˈbeɪd] [ænd; ənd] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm] [brɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [skri:n] , [ˈseɪɪŋ] :
The prince obeyed and emerged from behind the screen , saying :
这 王子 服从 和 出现 从 在后面 这 屏幕 , 说 :

王子服从屏后出曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [ɪn'tend] [tuː; tə] [kɪl] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['kɑʊ] ！ "

" **You two intend to kill Prime Minister Cao !** "

" 你 二 打算 到 杀 主要的 部长 曹 ！ "

“汝二人欲杀曹丞相！

[aɪ] [ʃʊd; jəd] [biː; bi][ðə; ði][wʌn][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [aɪ 'tiː] .

I should be the one to report it .

我 应该 是 这 一 到 报告 它 .

我当出首，

[ðə; ði] ['ɛmpəɜːz] ['brʌðər] - [ɪn] - [bː] , [daːŋ] - , [ɪz][ə; eɪ] ['testəmənt] [tuː; tə] [ðɪs] .

The Emperor's brother - in - law , Dong Guojiu , is a testament to this .

这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 , 董 - , 是 一个 遗嘱 到 这 .

董国舅便是证见。”

[dʒɒŋ] [dʒi][ˈæŋgrəli] [sed] ː

Zhong Ji angrily said ː

钟 季 愤怒地 说 ː

种辑怒曰ː

" [ə; eɪ] ['bɪəl] ['mɪnɪstər] [ɪz][nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [deθ] ！ "

" **A loyal minister is not afraid of death !** "

" 一个 忠诚 部长 是 不是 害怕的 的 死亡 ！ "

“忠臣不怕死！

[wiː; wi] [wɪl] [daɪ][ænd; ənd] [brɪ'kʌm] ['ɡoʊsts] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] .

We will die and become ghosts of the Han .

我们 将要 死 和 变得 鬼魂 的 这 韩 .

吾等死作汉鬼，

['betər] [ðæn; ðən][juː; jʊ] , [ə; eɪ] ['treɪtər] [huː] ['flætərz] [ðə; ði] ['kʌntri] ！

Better than you , a traitor who flatters the country !

更好的 比 你 , 一个 叛徒 WHO 奉承者 这 国家 ！

强似你阿附国贼！ ”

['tʃeŋ] ['ʒaʊ] [sed] ː

Cheng Xiao said ː

程 肖 说 ː

承笑曰ː

" [ðɪs] [ɪz] [ɪɡ'zæktli] [wʌt] [wiː; wi][aːr; ər] ['duːɪŋ] . "

" **This is exactly what we are doing .** "

" 这 是 确切地 什么 我们 是 正在做 . "

“吾等正为此事，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [tuː] ['dʒent(ə)lmən] .

I wish to see the two gentlemen .

我 希望 到 看 这 二 先生们 .

欲见二公。

['wæŋ] - [wɜːrdz][wɜːr; wər] ['mɪrli] [ə; eɪ][dʒʊək] .

Wang Shilang's words were merely a joke .

王 - 字 是 仅仅 一个 开玩笑 .

王侍郎之言乃戏耳。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] [ænd; ənd] [ʃəʊd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]

He then took out the imperial edict from his sleeve and showed it to the

他 然后 采取 出去 这 帝国 法令 从 他的 袖子 和 显示 它 到 这

[tuː] [men] .

two men .

二 男人 .

便于袖中取出诏来与二人看。

[tu:]
two
二

二

[ˈpi:p(ə)l] [ri:d] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] .
People read the imperial edict .
人们 读 这 帝国 法令 .

人读诏，

[terz] [flaʊd] [ˌʌnkənˈtrəʊləbli] .
Tears flowed uncontrollably .
眼泪 流动 无法控制 .

挥泪不止。

[ˈtʃɛŋ] [ðen] [riˈkwɛstɪd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)] .
Cheng then requested a title .
程 然后 请求 一个 标题 .

承遂请书名。

- [sed] :
Zifu said :
- 说 :

子服曰：

" [pli:z] [wert] [hɪr] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] , [ˈdʒent(ə)lmən] . "
" Please wait here a moment , gentlemen . "
" 请 等待 这里 一个 片刻 , 先生们 . "

“二公在此少待，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [wu:] [zɪlən] [hɪr] .
I will go and invite Wu Zilan here .
我 将要 去 和 邀请 吴 齐兰 这里 .

吾去请吴子兰来。”

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] - [left] ,
Not long after Zifu left ,
不是 长的 后 - 左边 ,

子服去不多时，

[ðæt] [ɪz] , [wen] [zɪlən] [əˈraɪvd] ,
That is , when Zilan arrived ,
那 是 , 什么时候 齐兰 到达的 ,

即同子兰至，

[ˈmi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
Meeting with the public ,
会议 和 这 民众 ,

与众相见，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɪz] [naʊ] [kəmˈpli:t] .
The title of the book is now complete .
这 标题 的 这 书 是 现在 完全的 .

亦书名毕。

[wɪ; wi][ɑ:r; ər][ɪnˈvaɪtɪd][tu:; tə][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .
We are invited to a banquet in the back hall .
我们 是 受邀 到 一个 宴会 在 这 后退 大厅 .

承邀于后堂会饮。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [mɑː] [ˈtɛŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] - , [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə]
Suddenly , news arrived that Ma Teng , the governor of Xiliang , had come to
突然 , 消息 到达的 那 马 滕 , 这 州长 的 - , 有 来 到
[ɪnˈvestɪɡɪt] .
investigate .
调查 .

忽报西凉太守马腾相探。

[ˈtʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

" [ðeɪ] [ˈoʊnli] [blɛɪm] [ˌem ˈiː][fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] [sɪk] , "
" They only blame me for being sick , "
" 他们 仅有的 责备 我 为了 存在 生病的 , "

“只推我病，

[noʊ] [ˌvɪzɪˈteɪʃn] [pəɾˈmɪtɪd] .
No visitation permitted .
不 探视 允许 .

不能接见。”

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] .
The gatekeeper reported back .
这 守门人 据报道 后退 .

门吏回报。

[ˈtɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Teng was furious and said :
滕 曾是 狂怒 和 说 :

腾大怒曰：

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈdɒŋ,hwɑː] [geɪt] [læst] [naɪt] .
I came to Donghua Gate last night .
我 来了 到 动画 门 最后的 夜晚 .

“我夜来在东华门外，

[aɪ] [ˈpɜːrsənəli] [ˈwɪtnɪst] [hɪm; ɪm] [ɪˈmɜːrdʒ] [ɪn][hɪz; ɪz][brʊdˈkeɪd] [roʊbz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [belt] .
I personally witnessed him emerge in his brocade robes and jade belt .
我 亲自 目击者 他 出现 在 他的 锦缎 长袍 和 玉 腰带 .

亲见他锦袍玉带而出，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [feɪnɪŋ] [ˈɪlnəs] ?
Why are you feigning illness ?
为什么 是 你 假装 疾病 ?

何故推病耶！

[dɪd][nɑːt] [kʌm] [hɪr] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] .
did not come here without a reason .
做过 不是 来 这里 没有 一个 原因 .

吾非无事而来，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][rɪˈdʒekt][ˌem ˈiː] !
Why did you reject me !
为什么 做过 你 拒绝 我 !

奈何拒我！ ”

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [ˈentərd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
The gatekeeper entered to report .
这 守门人 进入 到 报告 .

门吏入报，

[,bi i 'aɪ] [jæn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Bei Yan was furious .
贝 严 曾是 狂怒 .

备言腾怒。

[tʃɛŋki] [sed] :
Chengqi said :
承启 说 :

承起曰：

" [pli:z] [wert] [ə; eɪ] ['moʊmənt] , ['dʒent(ə)lmən] . "
" Please wait a moment , gentlemen . "
" 请 等待 一个 片刻 , 先生们 . "

“诸公少待，

" [ðɪs] [wɪl] [bi:; bi] [ˌtempə'reɪli] [ˌʌndə'teɪkən] . "
" This will be temporarily undertaken . "
" 这 将要 是 暂时地 已 . "

暂容承出。”

[ðeɪ] [ðen] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɔ:l] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [gests] .
They then went out of the hall to receive the guests .
他们 然后 去 出去 的 这 大厅 到 收到 这 客人 .

随即出厅延接。

[ˌæftər] [ðə; ði] ['serəməʊni] , [ˌevriwʌn] [wʌz; wəz] ['si:tɪd] .
After the ceremony , everyone was seated .
后 这 仪式 , 每个人 曾是 坐着 .

礼毕坐定，

[ˈtɛŋ] [sed] :
Teng said :
滕 说 :

腾曰：

" - [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [ˌæftər] [ˈpeɪɪŋ] [ˈhɑ:mɪdʒ] . "
" Tengru will return after paying homage . "
" - 将要 返回 后 付费 尊敬 . "

“腾入覲将还，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [seɪ] [ˌɡʊd'baɪ] .
Therefore , I came to say goodbye .
所以 , 我 来了 到 说 再见 .

故来相辞，

[waɪ] [wʌz; wəz] [aɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] ?
Why was I refused ?
为什么 曾是 我 拒绝 ?

何见拒也？ ”

[ˈtʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

" [maɪ] [ˈloʊli] ['bɑ:di] [ɪz] [ˌsʌd(ə)nli] [ə'flɪktɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [dɪ'zi:z] . "
" My lowly body is suddenly afflicted with a disease . "
" 我的 卑微的 身体 是 突然 受苦的 和 一个 疾病 . "

“贱躯暴疾，

[aɪ] [wʌz; wəz] [nɔ:t] [wel] [rɪ'si:vd] .
I was not well received .
我 曾是 不是 出色地 已收到 .

有失迎候，

" [wʌt] [ə; eɪ][ˈterəb(ə)] [kraɪm] ! "
" **What a terrible crime !** "
" 什么 一个 糟糕的 犯罪 ！ "

罪甚！ "

[ˈtɛŋ] [sed] :
Teng said :
滕 说 :

腾曰：

" [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈreɪdiənt] [wɪð; wɪθ] [sprɪŋ] . "
" **His face was radiant with spring .** "
" 他的 脸 曾是 辐射状 和 春天 . "

“面带春色，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [əˈpɪr] [ɪl] .
He did not appear ill .
他 做过 不是 出现 患病的 :

未见病容。”

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈænsər] .
I have no answer .
我 有 不 回答 :

承无言可答。

[hiː; hi][roʊz] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sliːv] .
He rose up with a flick of his sleeve .
他 玫瑰 向上 和 一个 轻弹 的 他的 袖子 :

腾拂袖便起，

[hiː; hi] [saɪd] [æz; əz][hiː; hi] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] , [ˈseɪŋ] :
He sighed as he descended the steps , saying :
他 叹了口气 作为 他 下降 这 步骤 , 说 :

嗟叹下阶曰：

" [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [ˈseɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ! "
" **None of them are capable of saving the country !** "
" 没有任何 的 他们 是 有能力的 的 保存 这 国家 ！ "

“皆非救国之人也！ ”

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
I am grateful for his words .
我 是 感激的 为了 他的 字 :

承感其言，

[traɪ][tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [steɪ] .
Try to persuade them to stay .
尝试 到 说服 他们 到 停留 :

挽留之，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [huː] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪz][nɑːt] [ˈsʌmwʌn] [huː] [kæn; kən] [seɪv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ? "
" **Who do you think is not someone who can save the country ?** "
" WHO 做 你 思考 是 不是 某人 WHO 能 节省 这 国家 ? "

“公谓何人非救国之人？ ”

[ˈtɛŋ] [sed] :
Teng said :
滕 说 :

腾曰：

" [ðə; ði] ['hʌntɪŋ] ['ɪnsɪdənt] [æt; ət] - "
" The hunting incident at Xutian "
" 这 打猎 事件 在 - "

“许田射猎之事，

[maɪ] [tʃest] [ɪz] [stɪl] [fʊl] [ʌv; əv] ['enərdʒi] ;
My chest is still full of energy ;
我的 胸部 是 仍然 满的 的 活力 ；

吾尚气满胸膛；

[ðə; ði] [du:k] [ɪz][ə; eɪ] [kloʊz] ['relətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
The Duke is a close relative of the state .
这 公爵 是 一个 关闭 相对的 的 这 状态 .

公乃国之至戚，

[hi:; hi] [stɪl] [ɪn'dʌldʒz] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
He still indulges in wine and women .
他 仍然 放纵 在 葡萄酒 和 女性 .

犹自殆于酒色，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['pʌnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] ,
Instead of thinking about punishing the thief ,
反而 的 思维 关于 惩罚 这 贼 ,

而不思讨贼，

" [wer] [kæn; kən][wi:; wi][faɪnd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['reskju:] [ænd; ənd] [ə'li:vɪət] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli:z, 'fæmli:z]
" Where can we find someone to rescue and alleviate the royal family's
" 在哪里 能 我们 寻找 某人 到 救援 和 减轻 这 皇家 家庭的
['sʌfərɪŋ] ? "
suffering ? "
痛苦 ? "

安得为皇家救难扶灾之人乎！ ”

[fɪərɪŋ] [aɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ] [dr'sep(ə)n] ,
Fearing it might be a deception ,
恐惧 它 可能 是 一个 欺骗 ,

承恐其诈，

[feɪnɪŋ] [səp'praɪz] , [hi:; hi] [sed] :
Feigning surprise , he said :
假装 惊喜 , 他 说 :

佯惊曰：

" [praɪm] ['mɪnɪstər] ['kɑʊ][ɪz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] . "
" Prime Minister Cao is a high - ranking official of the state . "
" 主要的 部长 曹 是 一个 高的 - 排行 官方的 的 这 状态 . "

“曹丞相乃国之大臣，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [rɪ'laid] [ɑ:n]
The court relied on
这 法庭 依赖 在

朝廷所倚赖，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [seɪ] [ðæt] ?
Why do you say that ?
为什么 做 你 说 那 ?

公何出此言？ ”

['tɛŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Teng was furious and said :
滕 曾是 狂怒 和 说 :

滕大怒曰：

" [du:][ju:; jʊ] [stɪl] [kən'sɪdə] ['kɑʊ] ['kɑʊ][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:rs(ə)n] ? "

" **Do you still consider Cao Cao a good person ?** "

" 做 你 仍然 考虑 曹 曹 一个 好的 人 ？ "

“汝尚以曹贼为好人耶？”

[ˈtʃeŋ] [sed] :

Cheng said :

程 说 :

承曰：

" [ðer; ðər] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrz] [ɑ:r; ər] [ˈveri] [kloʊz] . "

" **Their eyes and ears are very close .** "

" 他们的 眼睛 和 耳朵 是 非常 关闭 . "

“耳目甚近，

[pli:z] [spi:k] [ˈsɔ:ftli] .

Please speak softly .

请 说话 轻轻 .

请公低声。”

[ˈteŋ] [sed] :

Teng said :

滕 说 :

滕曰：

" [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˈɡri:di] [fɔ:r; fər] [laɪf][ænd; ənd] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [deθ] , "

" **Those who are greedy for life and afraid of death ,** "

" 那些 WHO 是 贪婪的 为了 生活 和 害怕的 的 死亡 , "

“贪生怕死之徒，

[ðɪs] [ɪz] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ˈmætərz] !

This is insufficient to discuss important matters !

这 是 不足的 到 讨论 重要的 事情 ！

不足以论大事！”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [traɪd] [tu:; tə] [get] [ʌp] [əˈgen] .

After saying that , he tried to get up again .

后 说 那 , 他 尝试 到 得到 向上 再次 .

说罢又欲起身。

[ˈtʃeŋ] - [ʒoʊŋɡji]

Cheng Zhiteng Zhongyi

程 - 忠义

承知滕忠义，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :

Then he said :

然后 他 说 :

乃曰：

" [pli:z] [kɑ:m] [daʊn] , [sɜ:r] . "

" **Please calm down , sir .** "

" 请 冷静的 向下 , 先生 . "

“公且息怒。

[ˈsʌmwʌn] [æskt] [ju:; jʊ][tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] [ˈsʌmθɪŋ] .

Someone asked you to look at something .

某人 问 你 到 看 在 某物 .

某请公看一物。”

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈteŋ] [tu:; tə] [ˈentər] [ðə; ðɪ] [əˈkædəmi] .

Therefore , they invited Teng to enter the academy .

所以 , 他们 受邀 滕 到 进入 这 学院 .

遂邀腾入书院，

[hiː; hi] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt] [ænd; ənd] [ʃoʊd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðem; ðəm] .
He obtained the imperial edict and showed it to them .
他 获得 这 帝国 法令 和 显示 它 到 他们 :

取诏示之。

[ˈæftər] ['tɛŋ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Teng finished reading ,
后 滕 完成的 阅读 ,

腾读毕，

[her] ['stændɪŋ] [ɑːn] [end]
Hair standing on end
头发 常竖 在 结尾

毛发倒竖，

['grɪtɪŋ] [tiːθ] [ænd; ənd] ['tʃuːɪŋ] [lɪps] ,
Gritting teeth and chewing lips ,
磨牙 牙齿 和 咀嚼 嘴唇 ,

咬齿嚼唇，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['floʊɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Blood was flowing from his mouth .
血 曾是 流动 从 他的 嘴 :

满口流血，

[ˈweɪ] ['tʃɛŋ] [sed] :
Wei Cheng said :
魏 程 说 :

谓承曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [duːk] [teɪks] ['eni] ['ækʃ(ə)n] ,
" **If the Duke takes any action ,**
" 如果 这 公爵 需要 任何 行动 ,

“公若有举动，

[aɪ] [wɪl] ['ɪmiːdiətli] [liːd] [ðə; ði] ['westərn] [lɪɑːŋ] [truːps] [æz; əz][ɪk'stɜːrn(ə)] [sə'pɔːrt] .
I will immediately lead the Western Liang troops as external support .
我 将要 立即地 带领 这 西 梁 军队 作为 外部的 支持 :

吾即统西凉兵为外应。”

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] ['tɛŋ] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ['dʒent(ə)lmən] .
I would like to invite Teng to meet with you gentlemen .
我 会 喜欢 到 邀请 滕 到 见面 和 你 先生们 :

承请滕与诸公相见，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['liːg(ə)] ['dɑːkjumənt] .
Take out the legal document .
拿 出去 这 合法的 文档 :

取出义状，

[ðə; ði] ['tɑɪt(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bʊk] [ɪz] " ['tiːtʃɪŋ] ['tɛŋ] " .
The title of the book is " Teaching Teng " .
这 标题 的 这 书 是 " 教学 滕 " :

教腾书名。

['tɛŋ] [ðen] [tʊk] [waɪn] [ænd; ənd] [swɔːr] [æn; ən] [oʊθ] [wɪð; wɪθ] [blʌd] , ['seɪɪŋ] :
Teng then took wine and swore an oath with blood , saying :
滕 然后 采取 葡萄酒 和 发誓 一个 誓言 和 血 , 说 :

滕乃取酒歃血为盟曰：

[wiː; wi] [swɛr] [tuː; tə] ['nevər] [breɪk] [ˈaʊər; ɑːr] ['prɑːmɪs] , ['iːv(ə)n] ['ʌntə'ʌntu] [deθ] !
We swear to never break our promise , even unto death !
我们 发誓 到 绝不 休息 我们的 承诺 , 甚至 到 死亡 !

“吾等誓死不负所约！ ”

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [ˈsiːtɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing to the five people seated , he said :
指向 到 这 五 人们 坐着 , 他 说 :
指坐上五人言曰：

[ɪf] [juː; jʊ] [get] [ten]
If you get ten
如果 你 得到 十
“若得十

[ˈpiːp(ə)l] ,
people ,
人们 ,
人，

[ðə; ðɪ] [greɪt] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [əˈkɑːmplɪʃt] .
The great undertaking has been accomplished .
这 伟大的 承诺 有 到过 完成 :
大事谐矣。

[ˈtʃen] [sed] :
Cheng said :
程 说 :
“承曰：”

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈpiːp(ə)l] ,
Loyal and righteous people ,
忠诚 和 正义 人们 ,
忠义之士，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第33/181页

[rer] .
rare .
稀有的 .

不可多得。

[ɪf] [ðə; ði] [rɪ'sɪpiənt] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] ,
If the recipient is not a person ,
如果 这 接受者 是 不是 一个 人 ,

若所与非人，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [hɑ:rm] [i:tʃ] ['ʌðər] .
Then they will harm each other .
然后 他们 将要 伤害 每个 其他 .

则反相害矣。

" ['tɛŋ] [dʒaʊ] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] - ['mændərɪn] [dʌk] ['træv(ə)]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] - [tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'ti:] . "
" Teng Jiao took out the ' Mandarin Duck Travel Record ' to examine it . "
" 滕 角 采取 出去 这 - 普通话 鸭子 旅行 记录 - 到 检查 它 . "
“腾教取《驾行鹭序簿》来检看。

[ðə; ði][lɪu:] [klæn][wʌz; wəz] [faʊnd] .
The Liu clan was found .
这 刘 氏族 曾是 成立 .

检到刘氏宗族，

[ðen] [hi:; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [sed] :
Then he clapped his hands and said :
然后 他 鼓掌 他的 双手 和 说 :

乃拍手言曰：“

[waɪ] [nɑ:t] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ?
Why not discuss this with this person ?
为什么 不是 讨论 这 和 这 人 ?

何不共此人商议？

['evriwʌn] [æskt] [hu:] [hi:; hi][wʌz; wəz] .
Everyone asked who he was .
每个人 问 WHO 他 曾是 .

“众皆问何人。

[mɑ:] ['tɛŋ] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .
Ma Teng remained calm and composed .
马 滕 剩余 冷静的 和 由 .

马腾不慌不忙，

[tel] [em 'i:] [hu:] [ðæt] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] .
Tell me who that person is .
告诉 我 WHO 那 人 是 .

说出那人来。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə'ɹɪdʒənəli] , [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋkəlz] [ɪm'pɪriəl] ['i:drɪkt] ,
Originally , due to the imperial uncle's imperial edict ,
起初 , 到期的 到 这 帝国 叔叔的 帝国 法令 ,
本因国舅承明诏 ,

[ə'gen] , [wi;; wi] [si:] - [ə'sɪstɪŋ] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
Again , we see Zonghuang assisting the Han Dynasty .
再次 , 我们 看 - 协助 这 韩 王朝 .
又见宗潢佐汉朝。

[ˈæftər] [ɔ:l] , [wʌt] [mɑ:] ['tɛŋ] [sed] . . .
After all , what Ma Teng said . . .
后 全部 , 什么 马 滕 说 . . .
毕竟马腾之言如何 ,

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .
且听下文分解。

[ˈtʃæptər] ['twenti] - [wʌŋ] : ['kaʊ] ['kaʊ] [dɪ'skʌs] ['hɪroʊz] ['oʊvər] [waɪn] ; [gwɑ:n] [ju] ['kæptʃəz] [ðə; ði] ['sɪti]
Chapter Twenty - One : Cao Cao Discusses Heroes Over Wine ; Guan Yu Captures the City
章 二十 - 一 : 曹 曹 讨论 英雄 超过 葡萄酒 ; 关 于 捕捉 这 城市
[ænd; ənd] [sleɪz] [ʃi etʃ 'i][dʒəu]
and Slays Che Zhou
和 杀戮 切 周

第二十一回 曹操煮酒论英雄 关公赚城斩车胄

[ˈmi:nwaɪ] , [dɑ:ŋ] ['tʃɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [æskt] [mɑ:] ['tɛŋ] :
Meanwhile , Dong Cheng and the others asked Ma Teng :
同时 , 董 程 和 这 其他的 问 马 滕 :
却说董承等问马腾曰 :

" [hu:m] [dʌz] [jər; jər] ['eksələnsɪ] [wɪ] [tu;; tə] [ɪm'plɔɪ] ? "
" **Whom does Your Excellency wish to employ ?** "
" 谁 做 你的 阁下 希望 到 采用 ? "
“公欲用何人？ ”

[mɑ:] ['tɛŋ] [sed] :
Ma Teng said :
马 滕 说 :

马腾曰 :

" [wi;; wi] [sɔ:] [l'ju:] [ju:'ɑ:n'deɪ] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [ju] ['prɑ:vɪns] , [hɪr] . "
" **We saw Liu Xuande , the Governor of Yu Province , here .** "
" 我们 锯 刘 宣德 , 这 州长 的 于 省 , 这里 . "
“见有豫州牧刘玄德在此 ,

[waɪ] [nɑ:t] [si:k] [aɪ 'ti:] ?
Why not seek it ?
为什么 不是 寻找 它 ?
何不求之？ ”

何不求之？ ”

[ˈtʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰 :

" [ɔ:l'doʊ] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['empɜ:ɜ:z] ['ʌŋk(ə)] . . . "
" **Although this person is the emperor's uncle . . .** "
" 虽然 这 人 是 这 皇帝的 叔叔 . . . "
“此人虽系皇叔 ,

[naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [riˈlaɪn] [ɑːn][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
Now we are relying on Cao Cao .
现在 我们 是 依靠 在 曹 曹 。

今正依附曹操，

[wʊd] [hiː; hi] [ˈriːəli] [duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ？
Would he really do such a thing ？
会 他 真的 做 这样的 一个 事物 ？

安肯行此事耶？ ”

[ˈtɛŋ] [sed] ː
Teng said ː
滕 说 ː

腾曰：

" [frʌm; frəm] [wʌt] [aɪ] [əbˈzɜːrvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈhʌntɪŋ] [graʊndz] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] . . . "
" From what I observed in the hunting grounds the other day . . . "
" 从 什么 我 观察到 在 这 打猎 理由 这 其他 天 . . . "

“吾观前日围场之中，

[wen] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [kən,grætʃəˈleɪ(ə)nɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] . . .
When Cao Cao received the congratulations from the crowd . . .
什么时候 曹 曹 已收到 这 恭喜！ 从 这 人群 . . .

曹操迎受众贺之时，

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [wʌz; wəz][bɪˈhaɪnd][ʒˈwɑːn][diː] .
Yun Chang was behind Xuan De .
云 张 曾是 在后面 宣 德 。

云长在玄德背后，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [ˈredi] [tuː; tə] [kɪl] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
He drew his sword , ready to kill Cao Cao .
他 画 他的 剑 , 准备好 到 杀 曹 曹 。

挺刀欲杀操，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [stɒːpt] [baɪ] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] .
Xuande stopped by looking at it .
宣德 停止 经过 寻找 在 它 。

玄德以目视之而止。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][dɪd][nɑːt] [læk] [ðə; ði][dɪˈzʌərə][tuː; tə] [siːz] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈfeɪvər] .
Xuande did not lack the desire to seize Cao Cao's favor .
宣德 做过 不是 缺少 这 欲望 到 抢占 曹 曹的 偏爱 。

玄德非不欲图操，

[heɪt] [ðə; ði] [ˈmeni] [klɔːz] [ænd; ənd] [tiːθ] ,
Hate the many claws and teeth ,
恨 这 许多 爪子 和 牙齿 ,

恨操牙爪多，

[aɪ] [fɪr] [maɪ] [streŋθ] [ɪz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
I fear my strength is insufficient .
我 害怕 我的 力量 是 不足的 。

恐力不及耳。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ɪg,zæmɪˈnei(ə)n][wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] [siːk] [,aɪ ˈtiː] .
The public examination was held to seek it .
这 民众 考试 曾是 握住 到 寻找 它 。

公试求之，

" [aɪ] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [grænt][,aɪ ˈtiː] . "
" I will certainly grant it . "
" 我 将要 当然 授予 它 。

当必应允。”

[wʊ:] [ʃwʊʊ] [sed] :
Wu Shuo said :
吴 说 说 :

吴硕曰：

[ðɪs] ['mætər] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [rʌʃt] .
This matter should not be rushed .
这 事情 应该 不是 是 匆忙 :

“此事不宜太速，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['kɑ:mli] .
Let's discuss this calmly .
我们来吧 讨论 这 平静地 :

当从容商议。”

[ðə; ði] [kraʊd] [dɪ'spɜ:rst] .
The crowd dispersed .
这 人群 分散的 :

众皆散去。

[ðə; ði][nekst] [naɪt] ,
The next night ,
这 下一个 夜晚 ,

次日黑夜里，

[dɑ:ŋ] - ['ɪ:dɪkt] ,
Dong Chenghuai's edict ,
董 - 法令 ,

董承怀诏，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] - ['mænʃ(ə)n] .
They went straight to Xuande's mansion .
他们 去 直的 到 - 大厦 :

径往玄德公馆中来。

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] ['entərd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
The gatekeeper entered to report .
这 守门人 进入 到 报告 :

门吏入报，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Xuande went out to greet them .
宣德 去 出去 到 迎接 他们 :

玄德迎出，

[pli:z] [kʌm] ['ɪntu:][ðə; ði] [smɔ:l] [ru:m] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .
Please come into the small room and take a seat .
请 来 进入 这 小的 房间 和 拿 一个 座位 :

请入小阁坐定。

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [stʊd] [baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] .
Zhang stood by his side .
张 站立 经过 他的 边 :

张侍立于侧。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði] ['empɜːz] ['brʌðər] - [ɪn] - [b:] [ə'raɪvd] [hɪr] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] . "

" **The emperor's brother - in - law arrived here in the dead of night** . "

" 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 到达的 这里 在 这 死的 的 夜晚 . "

"国舅夤夜至此，

[æn; ən] ['æksɪdənt] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)] .

An accident is inevitable .

一个 事故 是 不可避免的 .

必有事故。”

[ˈtʃɛŋ] [sed] :

Cheng said :

程 说 :

承曰：

" [tuː; tə] ['vɪzɪt][juː; jʊ][ɑːn] ['hɔːrsbæk] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , "

" **To visit you on horseback during the day** , "

" 到 访问 你 在 马背 期间 这 天 , "

"白日乘马相访，

[fɪərɪŋ] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [wʊd] [sə'spekt] [hɪm; ɪm] ,

Fearing Cao Cao would suspect him ,

恐惧 曹 曹 会 怀疑 他 ,

恐操见疑，

[ˈðɜːfɔːr] , [wiː; wi] [met] [ɪn][ðə; ði][daːrk][ʌv; əv] [naɪt] .

Therefore , we met in the dark of night .

所以 , 我们 遇见 在 这 黑暗的 的 夜晚 .

故黑夜相见。”

[fuː'ɑːn'deɪ] ['ɔːrdərd] [waɪn] [tuː; tə][biː; bi] [sɜːrvd] .

Xuande ordered wine to be served .

宣德 订购 葡萄酒 到 是 服务 .

玄德命取酒相待。

[ˈtʃɛŋ] [sed] :

Cheng said :

程 说 :

承曰：

" [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [graʊndz] , "

" **The other day in the hunting grounds** , "

" 这 其他 天 在 这 打猎 理由 , "

"前日围场之中，

[gwaːn] [ju] ['waːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .

Guan Yu wanted to kill Cao Cao .

关 于 通缉 到 杀 曹 曹 .

云长欲杀曹操，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [glɑːnst] [æɪ; ət][hɪm; ɪm] , [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] , [ænd; ænd] [wɪð'druː] .

The general glanced at him , shook his head , and withdrew .

这 一般的 瞥了一眼 在 他 , 摇晃 他的 头 , 和 退出 .

将军动目摆头而退之，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?

Why is that ?

为什么 是 那 ?

何也？ ”

[fuː'ɑːn'deɪ][wʌz; wəz] ['stɑːrtld] [ænd; ænd] [sed] :

Xuande was startled and said :

宣德 曾是 惊慌 和 说 :

玄德失惊曰：

[həʊ] [du:] [ju:; jʊ] [noʊ] [ðɪs] ?
How do you know this ?
如何 做 你 知道 这 ？

“公何以知之？”

[ˈtʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 ：

承曰：

" [noʊ] [wʌn] [kæn; kən] [bi:; bi] [si:n] . "
" No one can be seen . "
" 不 一 能 是 已见 "：

“人皆不见，

" [aɪ] [əˈloʊn] [hæv; həv] [ðɪs] [ˈɪnsaɪt] . "
" I alone have this insight . "
" 我 独自的 有 这 洞察力 "：

某独见之。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [kɒd; kəd] [nɑ:t] [haɪd] [ˌaɪ ˈti:] .
Xuande could not hide it .
宣德 可以 不是 隐藏 它 ：

玄德不能隐讳，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 ：

遂曰：

" [maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [sɔ:] [ðæt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [hæd; həd] [ˈəʊvəstept] [hɪz; ɪz] [bəʊndz] , "
" My younger brother saw that Cao Cao had overstepped his bounds , "
" 我的 年轻 兄弟 锯 那 曹 曹 有 越界 他的 界限 "， "

“舍弟见操僭越，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi] [dɪd] [nɑ:t] [ˈri:ələɪz] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈæŋɡri] .
Therefore , he did not realize he was angry .
所以 ， 他 做过 不是 意识到 他 曾是 生气的 。

故不觉发怒耳。”

[hi:; hi] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [wept] , [ˈseɪŋ] :
He covered his face and wept , saying :
他 涵盖 他的 脸 和 哭泣 ， 说 ：

承掩面而哭曰：

" [kɔ:rt] [əˈfɪ(ə)lz] , "
" Court officials , "
" 法庭 官员 ， "

“朝廷臣子，

[ɪf] [ˈoʊnli] [æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz] [klaʊdz] ,
If only as long as clouds ,
如果仅有的 作为 长的 作为 云 ，

若尽如云长，

[waɪ] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] [ʌnˈrest] ?
Why worry about unrest ?
为什么 担心 关于 动荡 ？

何忧不太平哉！ ”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [wʌz; wəz] [ˈpra:bəbli] [sent] [baɪ] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [tu:; tə] [test] [hɪm; ɪm] .
Xuande was probably sent by Cao Cao to test him .
宣德 曾是 大概 发送 经过 曹 曹 到 测试 他 。

玄德恐是曹操使他来试探，

[hiː; hi] [ðen] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [seɪ] :
He then pretended to say :
他 然后 假装 到 说 :

乃佯言曰：

" [praɪm] ['mɪnɪstər] ['kɑʊ] ['gʌvənz] [ðə; ði] ['kʌntri] . . . "
" Prime Minister Cao governs the country . . . "
" 主要的 部长 曹 统治 这 国家 . . . "

“曹丞相治国，

[waɪ] [ðə; ði] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] [ʌn'rest] ?
Why the worry about unrest ?
为什么 这 担心 关于 动荡 ?

为何忧不太平？ ”

[hiː; hi] [roʊz] [ænd; ənd] [sed] , " [ə'pɑːn] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['kʌlər] , [aɪ] [sed] : "
He rose and said , " Upon changing color , I said : "
他 玫瑰 和 说 , " 之上 变化 颜色 , 我 说 : "

承变色而起曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði][ˈʌŋk(ə)][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] ['empərər] . "
" You are the uncle of the Han Dynasty emperor . "
" 你 是 这 叔叔 的 这 韩 王朝 皇帝 . "

“公乃汉朝皇叔，

['ðɜːfɔːr] , [aɪ] [waɪ] [kʌt] [aʊt] [maɪ][ˈlɪvər][ænd; ənd] ['empti] [maɪ] ['gɔːlˌblædər] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
Therefore , I will cut out my liver and empty my gallbladder to tell you .
所以 , 我 将要 切 出去 我的 肝 和 空的 我的 胆囊 到 告诉 你 .

故剖肝沥胆以相告，

" [wʌt] [dɪ'sep(ə)n] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['plɑːtɪŋ] ? "
" What deception are you plotting ? "
" 什么 欺骗 是 你 绘制 ? "

公何诈也？ ”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] [fɪr] [ðə; ði] ['empɜːz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [meɪ] [biː; bi] ['plɑːtɪŋ] ['sʌmθɪŋ] . "
" I fear the emperor's brother - in - law may be plotting something . "
" 我 害怕 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 可能 是 绘制 某物 . "

“恐国舅有诈，

['ðɜːfɔːr] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['mɪrli] ['testɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Therefore , they were merely testing each other .
所以 , 他们 是 仅仅 测试 每个 其他 .

故相试耳。”

[dɑːŋ] ['tʃeŋ] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][frʌm; frəm][ðə; ði] [belt] [ænd; ənd] ['ɔːrdərd] [aɪ 'tiː][tuː; tə]
Dong Cheng then took the imperial edict from the belt and ordered it to

[biː; bi] [ɪg'zæmɪnd] .
be examined .
是 检查 .

于是董承取衣带诏令观之，

[ʃuː'ɑːn'deɪ][wʌz; wəz] [ˌoʊvər'kʌm] [wɪð; wɪθ] [griːf] [ænd; ənd] [ɪndɪg'nei(ə)n] .
Xuande was overcome with grief and indignation .
宣德 曾是 克服 和 悲伤 和 愤慨 .

玄德不胜悲愤。

[ðen] [ðə; ði][ˈli:g(ə)] [ˈdɑ:kjumənt] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] .
Then the legal document was presented .
然后 这 合法的 文档 曾是 呈现 ;
又将义状出示，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][sɪks] [ˈpi:p(ə)] [əˈbʌv] :
There are six people above :
那里 是 六 人们 多于 :
上止有六位：

[wʌn] ,
one ,
一 ,
一，

[ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪrɪ] [dɑ:ŋ] [ˈtʃɛŋ] ;
General of Chariots and Cavalry Dong Cheng ;
一般的 的 战车 和 骑兵 董 程 ;
车骑将军董承；

[tu:] ,
two ,
二 ,
二，

[ˈwæŋ] - , [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [wɜ:rkz] ;
Wang Zifu , Vice Minister of the Ministry of Works ;
王 - , 副 部长 的 这 部 的 作品 ;
工部侍郎王子服；

[θri:] ,
three ,
三 ,
三，

[tʃæŋʃu:i] [ˈkɜ:rn(ə)] [dʒɒŋ] [dʒɪ] ;
Changshui Colonel Zhong Ji ;
长水 上校 钟 季 ;
长水校尉种辑；

[fɔ:r] ,
Four ,
四 ,
四，

[wu:] [ʃwoʊ] , [ə; eɪ] [kɔ:rt] [əˈfɪʃ(ə)] ;
Wu Shuo , a court official ;
吴 说 , 一个 法庭 官方的 ;
议郎吴硕；

[faɪv] ,
five ,
五 ,
五，

[ˈdʒen(ə)rəl][zæɑ:ksɪn] , [wu:] [zɪlən] ;
General Zhaoxin , Wu Zilan ;
一般的 兆信 , 吴 齐兰 ;
昭信将军吴子兰；

[sɪks] ,
six ,
六 ,
六，

[mɑ:] ['tɛŋ] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] - .
Ma Teng , the governor of Xiliang .
马 滕 , 这 州长 的 - .

西凉太守马腾。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [sɪns] [ju;; jʊ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [tu;; tə] [sə'pres] [ðə; ði][rɪ'blz; rɪ'bel] . . . "
" Since you have received the imperial edict to suppress the rebels . . . "
" 自从 你 有 已收到 这 帝国 法令 到 压制 这 叛军 . . . "

“公既奉诏讨贼，

[aɪ] [wʊd] ['nevər] [dɛr] [tu;; tə][feɪl] [tu;; tə] [sɜ:rɪv] [ju;; jʊ] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:] [ment] [ðə; ði] [li:st] .
I would never dare to fail to serve you , even if it meant the least .
我 会 绝不 敢 到 失败 到 服务 你 , 甚至 如果 它 意思是 这 至少 .

备敢不效犬马之劳。”

[θæŋk] [ju;; jʊ] .
Thank you .
感谢 你 .

承拜谢，

[pli:z] [prə'vaɪd] [ðə; ði] [bʊk] ['taɪt(ə)l] .
Please provide the book title .
请 提供 这 书 标题 .

便请书名。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][ˈɔ:lsoʊ] [raʊt] " ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [left] , [lɪ'ju:][,bi i 'aɪ] " .
Xuande also wrote " General of the Left , Liu Bei " .
宣德 还 写道 " 一般的 的 这 左边 , 刘 贝 " .

玄德亦书“左将军刘备”，

[ðə; ði] ['letər] [wʌz; wəz] [saɪnd] .
The letter was signed .
这 信 曾是 签名 .

押了字，

[pɛɪmənt] [rɪ'si:vɪd] .
Payment received .
支付 已收到 .

付承收讫。

[tʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

[ʃæŋ] ['rɒŋ] [ɪn'vaɪts] [θri:] [mɔ:r] ['pi:p(ə)] .
Shang Rong invites three more people .
尚 荣 邀请 三 更多的 人们 .

“尚容再请三人，

[ˈgæðərɪŋ] [ʌv; əv] [ten] ['raɪtʃəs] [men] ,
Gathering of ten righteous men ,
采集 的 十 正义 男人 ,

共聚十义，

" [tu;; tə][plɑ:t] [ə'genst] [ðə; ði] ['treɪtəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɛrt] , "
" To plot against the traitors of the state , "
" 到 阴谋 反对 这 叛徒 的 这 状态 , "

以图国贼，”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [prəʊ'si:d] ['sləʊli] .
" **It is advisable to proceed slowly .** "
" 它 是 建议 到 继续 缓慢地 . "

“切宜缓缓施行，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [bi:; bi] [rɪ'vi:ld] ['laɪtli] .
It should not be revealed lightly .
它 应该 不是 是 揭晓 轻轻 .

不可轻泄。”

[faɪv] [wɜ:ɹ; wər] [dɪ'skʌst] [tə'geðər] .
Five were discussed together .
五 是 讨论 一起 .

共议到五

['i:v(ə)n] ,
Even ,
甚至 ,

更，

[wi:; wi] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] .
We parted ways .
我们 分手了 方式 .

相别去了。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ɔ:lsəʊ] ['gɑ:rdɪd] [ə'genst] ['kɑʊ] [kaʊz] [plɑ:t] [tu:; tə] [hɑ:rm] [hɪm; ɪm] .
Xuande also guarded against Cao Cao's plot to harm him .
宣德 还 守卫 反对 曹 曹的 阴谋 到 伤害 他 .

玄德也防曹操谋害，

[ðeɪ] [plɑ:ntɪd] ['vedʒtəb(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:rd] [brɪ'loʊ] .
They planted vegetables in the backyard below .
他们 已种植 蔬菜 在 这 后院 以下 .

就下处后园种菜，

['wɔ:tər] [aɪ 'ti:] [jɔ:r'self] .
Water it yourself .
水 它 你自己 .

亲自浇灌，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] ['strætədʒɪ] [ʌv; əv] [kən'si:lɪŋ] [wʌnz] [ɪn'tenʃən] .
This was considered a strategy of concealing one's intentions .
这 曾是 经过考虑的 一个 战略 的 隐藏 一个人的 意图 .

以为韬晦之计。

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sed] :
Zhang and his companion said :
张 和 他的 伴侣 说 :

张二人曰：

" ['brʌðər] , [ju:; jʊ] [ɑ:ɹ; ər] [nɑ:t] ['peɪɪŋ] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ə'ferz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] , "
" **Brother , you are not paying attention to the important affairs of the world ,** "
" 兄弟 , 你 是 不是 付费 注意力 到 这 重要的 事务 的 这 世界 , "

“兄不留心天下大事，

[ænd; ənd] [lɜ:rn] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv] ['peti] ['pi:p(ə)] ,
And learn the ways of petty people ,
和 学习 这 方式 的 小气 人们 ,
而学小人之事,

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?
何也? ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰:
" [ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [maɪ] ['sekənd] ['brʌðər] [dʌz] [nɑ:t] [noʊ] . "
" This is something my second brother does not know . "
" 这 是 某物 我的 第二 兄弟 做 不是 知道 . "
“此非二弟所知也。”

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [fel] ['saɪlənt] .
The two then fell silent .
这 二 然后 跌倒 沉默的 .
二人乃不复言。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日,
[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,
关、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ɪz][nɑ:t] [hɪr] .
Zhang is not here .
张 是 不是 这里 .
张不在,

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] ['wɔ:tərɪŋ] [ðə; ði] ['vedʒtəb(ə)lɪz] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:rdn] .
Xuande was watering the vegetables in the back garden .
宣德 曾是 浇水 这 蔬菜 在 这 后退 花园 .
玄德正在后园浇菜,

[su:] ['tʃu:] ,
Xu Chu ,
徐 楚 ,
许褚、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈljau] [led] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['pi:p(ə)] ['ɪntu:][ðə; ði] ['gɑ:rdn] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Liao led several dozen people into the garden and said :
张 廖 引领 一些 打 人们 进入 这 花园 和 说 :
张辽引数十人入园中曰:

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][æn; ən][ˈɔ:rdər] . . . "
" The Prime Minister has given an order . . . "
" 这 主要的 部长 有 给定 一个 命令 . . . "
“丞相有命，

[pli:z] [prəʊ'si:d] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] , [maɪ][ˈb:rd] .
Please proceed as soon as possible , my lord .
请 继续 作为 很快 作为 可能的 , 我的 主 .
请使君便行。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [æskt] [ɪn] [səɪˈpraɪz] :
Xuande asked in surprise :
宣德 问 在 惊喜 :

玄德惊问曰：

" [wɒts] [ðə; ði][ˈɜːrdʒənt] [ˈmætər] ? "
" What's the urgent matter ? "
" 是什么 这 紧迫的 事情 ? "

“有甚紧事？ ”

[suː] [ˈtʃuː] [sed] :
Xu Chu said :
徐 楚 说 :

许褚曰：

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] .
I don't know .
我 不 知道 :

“不知。

[ðeɪ] [ˈoʊnli][tuːld][em ˈiː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm] .
They only told me to come and invite them .
他们 仅有的 讲述 我 到 来 和 邀请 他们 :

只教我来相请。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [tuː] [men] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [tuː; tə] [siː]
Xuande had no choice but to follow the two men into the mansion to see
宣德 有 不 选择 但 到 跟随 这 二 男人 进入 这 大厦 到 看
[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
Cao Cao .
曹 曹 :

玄德只得随二人入府见操。

[ˈkɑʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :

操笑曰：

" [juːv] [əˈkɑːmplɪft] [ˈsʌmθɪŋ] [əˈmeɪzɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] ! "
" You've accomplished something amazing at home ! "
" 你已经 完成 某物 惊人的 在 家 ! "

“在家做得好大事！ ”

- [feɪs] [tɜːrnd] [ˈæʃ(ə)n] .
Xuande's face turned ashen .
- 脸 转向 铁青 :

?得玄德面如土色。

[ˈhoʊldɪŋ] - [hænd] ,
Holding Xuande's hand ,
保持 - 手 ,

操执玄德手，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [bæk] [ˈgɑːrdn] ,
Until the back garden ,
直到 这 后退 花园 ,

直至后园，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" - ['stʌdi] [ʌv; əv] ['gɑ:rdnɪŋ] [ɪz][na:t] ['i:zi] ！"
" Xuande's study of gardening is not easy ！ "
" - 学习 的 园艺 是 不是 简单 的 ！ "

“玄德学圃不易！”

[ʃu:'ɑ:n'dei][wʌz; wəz] ['faɪnəli] [rɪ'li:vd] .
Xuande was finally relieved .
宣德 曾是 最后 松了口气 .

玄德方才放心，

[ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [dʒʌst] ['pæsɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [els] [tu:; tə][du:] . "
" Just passing the time when I have nothing else to do . "
" 只是 通过 这 时间 什么时候 我 有 没有什么 别的 到 做 : "

“无事消遣耳。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [dʒʌst] [ðen] , [aɪ] [sɔ:ɪ] [gri:n] [plʌmz] [ɑ:n][ðə; ði] ['bræntʃɪz] . "
" Just then , I saw green plums on the branches . "
" 只是 然后 , 我 锯 绿色的 李子 在 这 分支 : "

“适见枝头梅子青青，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪ'kɔ:ld] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ʃju:] [læst] [jɪr] ,
Suddenly I recalled the campaign against Zhang Xiu last year ,
突然 我 召回 这 活动 反对 张 秀 最后的 年 ,

忽感去年征张绣时，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['wɔ:tər] ['ɔ:rtɪdʒ] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .
There is a water shortage on the road .
那里 是 一个 水 短缺 在 这 路 :

道上缺水，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['θɜ:rsti] ;
The soldiers were all thirsty ;
这 士兵 是 全部 渴 ;

将士皆渴；

[aɪ] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
I devised a plan .
我 设计 一个 计划 :

吾心生一计，

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [wɪp] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing at the whip , he said :
指向 在 这 鞭 , 他 说 :

以鞭虚指曰：“

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [plʌm] [groʊv] [ə'hed] .
There's a plum grove ahead .
有 一个 李子 树林 前方 .

前面有梅林。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
The soldiers heard this ,
这 士兵 听到 这 ,

“军士闻之，

[ðə; ði] [maʊθ] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv][sə'laɪvə] ,
The mouth is full of saliva ,
这 嘴 是 满的 的 唾液 ,

口皆生唾，

[ˈðɜfɔ:r] , [hi; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] ['θɜ:rsti] .
Therefore , he was not thirsty .
所以 , 他 曾是 不是 渴 .

由是不渴。

[ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [plʌm] ['blɑ:səm] [naʊ] ,
Seeing this plum blossom now ,
看到 这 李子 开花 现在 ,

今见此梅，

[ɪts] [ə; eɪ][mʌst; məst] - [si:] .
It's a must - see .
它是 一个 必须 - 看 .

不可不赏。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz][dʒʌst] ['redi] [tu;; tə][bi;; bi] [bru:d] .
And the wine was just ready to be brewed .
和 这 葡萄酒 曾是 只是 准备好 到 是 酿造 .

又值煮酒正熟，

[ˈðɜfɔ:r] , [aɪ][ɪn'vaɪtɪd][ju;; jʊ] , [maɪ][bɔ:rd] , [tu;; tə] [mi:t] [æt; ət][ðə; ði] [smɔ:l] [pə'vɪliən] .
Therefore , I invited you , my lord , to meet at the small pavilion .
所以 , 我 受邀 你 , 我的 主 , 到 见面 在 这 小的 亭 .

故邀使君小亭一会。

- [maɪnd] ['faɪnəli] ['setld] .
Xuande's mind finally settled .
- 头脑 最后 定居 .

“玄德心神方定。

[ðen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [smɔ:l] [pə'vɪliən] .
Then they arrived at the small pavilion .
然后 他们 到达的 在 这 小的 亭 .

随至小亭，

[ə; eɪ] [fi:st] [hæz; həz] [bɪn] [prɪ'perd] :
A feast has been prepared :
一个 盛宴 有 到过 准备 :

已设樽俎：

[ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] [gri:n] [plʌmz] ,
A plate of green plums ,
一个 盘子 的 绿色的 李子 ,

盘置青梅，

[ə; eɪ][ˈbɑ:t(ə)][ʌv; əv] [bɔɪld] [waɪn] .
A bottle of boiled wine .
一个 瓶子 的 煮沸 葡萄酒 .

一樽煮酒。

[ðə; ði] [tu:] [sæt] ['feɪsɪŋ] [i:t] ['ʌðər] .
The two sat facing each other .
这 二 卫星 面向 每个 其他 .

二人对坐，

[drɪŋk] ['hɑ:rtɪli] .
Drink heartily .
喝 衷心地 .

开怀畅饮。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [hæf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dɑːrk] [klaʊdz] [ˈgæðərd] .
Suddenly , dark clouds gathered .
突然 , 黑暗的 云 聚集 .

忽阴云漠漠，

[reɪn] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] .
Rain is coming .
雨 是 未来 .

聚雨将至。

[frʌm; frəm] [əˈfɑːr] , [ˈpi:p(ə)] [pɔɪnt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈdræɡən] [ˈhæŋɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
From afar , people point to a dragon hanging in the sky .
从 远方 , 人们 观点 到 一个 龙 绞刑 在 这 天空 .

从人遥指天外龙挂，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ænd; ənd] [juːˈɑːnˈdeɪ] [liːnd] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] [tuː; tə] [wɑːtʃ] .
Cao Cao and Xuande leaned on the railing to watch .
曹 曹 和 宣德 倾斜 在 这 栏杆 到 手表 .

操与玄德凭栏观之。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：“

[dʌz] [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [noʊ] [ðə; ði] [ˌtrænsfɜːˈmeɪʃənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdræɡən] ?
Does Your Excellency know the transformations of the dragon ?
做 你的 阁下 知道 这 转变 的 这 龙 ?

使君知龙之变化否？

[juːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰：“

[ˈdiːteɪlz] [ɑːr; ər] [ʌnˈnoʊn] .
Details are unknown .
细节 是 未知 .

未知其详。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰：“

[ˈdræɡənz] [kæn; kən] [biː; bi] [bɪɡ] [ɔːr] [smɔːl] .
Dragons can be big or small .
龙 能 是 大的 或者 小的 .

龙能大能小，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [raɪz] [ɔːr] [haɪd] ;
Able to rise or hide ;
有能力的 到 上升 或者 隐藏 ;

能升能隐；

[wen] [lɑːrdʒ] , [aɪ ˈtiː] [stəːz] [ʌp] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] .
When large , it stirs up clouds and mist .
什么时候 大的 , 它 搅拌 向上 云 和 薄雾 .

大则兴云吐雾，

[smɔ:ɫ] [wʌnz] [ɑ:r; əɾ] [kən'si:ld] [ænd; ənd] ['hɪd(ə)n] ;
Small ones are concealed and hidden ;
小的 一个 是 暗 和 隐 ；
小则隐介藏形；

[ə'sendɪŋ] [mi:nz] [sɔ:rɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] .
Ascending means soaring through the universe .
上升 方法 翱翔 通过 这 宇宙 .
升则飞腾于宇宙之间，

['hɪd(ə)n] , [ðeɪ] [lɜ:rk] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [weɪvz] .
Hidden , they lurk within the waves .
隐 ， 他们 潜伏 之内 这 波浪 .
隐则潜伏于波涛之内。

[sprɪŋ] [ɪz][ɪn] [fʊl] [blu:m] [naʊ] .
Spring is in full bloom now .
春天 是 在 满的 盛开 现在 .
方今春深，

[ðə; ði] ['dræɡən] ['tʃeɪndʒɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [taɪmz] .
The dragon changes with the times .
这 龙 变化 和 这 时代 .
龙乘时变化，

[aɪ 'ti:][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] , ['hævɪŋ] [ə'tʃɪ:vɪd] [ðer; ðər] [æm'bɪʃənz] , [rəʊmz] ['fri:li] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]
It is like a person who , having achieved their ambitions , roams freely across the
它 是 喜欢 一个 人 WHO , 拥有 已达成 他们的 抱负 , 漫游 自由 穿过 这
[wɜ:rlɪd] .
world .
世界 .
犹人得志而纵横四海。

[æz; əz][fɔ:r; fər] ['dræɡənz] ,
As for dragons ,
作为 为了 龙 ,
龙之为物，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɾ]['kɑ:mpərəb(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] ['hɪrəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
They are comparable to the heroes of the world .
他们 是 可比 到 这 英雄 的 这 世界 .
可比世之英雄。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][hæz; həz] ['trævɪd] [tu:; tə][ɔ:l] ['kɔ:rnərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Xuande has traveled to all corners of the world for a long time .
宣德 有 旅行 到 全部 角落 的 这 世界 为了 一个 长的 时间 .
玄德久历四方，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [noʊ] [ðə; ði] ['hɪrəʊz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [taɪm] .
You must know the heroes of our time .
你 必须 知道 这 英雄 的 我们的 时间 .
必知当世英雄。

[pli:z] [traɪ][tu:; tə] [ɪk'spleɪn] .
Please try to explain .
请 尝试 到 解释 .
请试指言之。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
“玄德曰:”

[həʊ] [kæn; kən] [wʌn] ['rekəɡnaɪz] [ə; eɪ][ˈhɪrəʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['neɪkɪd] [aɪ] ？
How can one recognize a hero with the naked eye ?
如何 能 一 认出 一个 英雄 和 这 裸 眼睛 ？
备肉眼安识英雄？

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] ：
Cao Cao said :
曹 曹 说 ：
“操曰：”

[duː][nɑːt][biː; bi][ˈoʊvərli] [ˈmɑːdɪst] .
Do not be overly modest .
做 不是 是 过于 谦虚的 .
休得过谦。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] ：
Xuande said :
宣德 说 ：
“玄德曰：”

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [ɡreɪs] [ænd; ənd] [prəˈtekʃn] .
I am grateful for your grace and protection .
我 是 感激的 为了 你的 优雅 和 保护 .
备叨恩庇，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡræntɪd] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)] [pəˈziʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
He was granted an official position in the imperial court .
他 曾是 的确 一个 官方的 位置 在 这 帝国 法庭 .
得仕于朝。

[ˈhɪrəʊz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːrld]
Heroes of the world
英雄 的 这 世界
天下英雄，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [əˈnoʊnz] .
There are unknowns .
那里 是 未知 .
实有未知。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] ：
Cao Cao said :
曹 曹 说 ：
“操曰：”

[sɪns] [aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Since I do not know his face ,
自从 我 做 不是 知道 他的 脸 ,
既不识其面，

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [hɜːrd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] .
I have also heard of his name .
我 有 还 听到 的 他的 姓名 .
亦闻其名。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] ：
Xuande said :
宣德 说 ：
“玄德曰：”

[juˈɑːn] [ˈʃuː] [ʌv; əv][ˌhwɑɪˈnɑːn]
Yuan Shu of Huainan
元 舒 的 淮南
淮南袁术，

[wɪð; wɪθ] [sə'fɪ(ə)nt] [prə'vɪʒnz] ,
With sufficient provisions ,
和 充足的 条款 ,

兵粮足备，

[kʊd; kəd][hi:: hi][bi:: bi][ə; eɪ]['hɪrəʊ] ?
Could he be a hero ?
可以 他 是 一个 英雄 ？

可为英雄？

['kaʊ] ['kaʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao laughed and said :
曹 曹 笑了 和 说 :

“操笑曰:”

[ðə; ðɪ] ['skelɪtnz] [ɪn][ðə; ðɪ] [tu:m]
The skeletons in the tomb
这 骷髅 在 这 墓

冢中枯骨，

[aɪ] [wɪl] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] ['su:nər] [ɔ:r]['leɪtər] !
I will capture him sooner or later !
我 将要 捕获 他 很快 或者 之后 ！

吾早晚必擒之！

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [ʌv; əv] ['hʌ'beɪ]
Yuan Shao of Hebei
元 邵 的 河北

河北袁绍，

[fɔ:r] [dʒɛnə'leɪənz] [ʌv; əv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Four generations of high - ranking officials ,
四 几代人 的 高的 - 排行 官员 ,

四世三公，

['meni] ['fɔ:rmər] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər]['prez(ə)nt][æt; ət][ðə; ðɪ] [gert] ;
Many former officials were present at the gate ;
许多 以前的 官员 是 展示 在 这 门 ;

门多故吏；

[naʊ] , [ðə; ðɪ]['taɪgər] ['ɑ:kjupaɪz] [ðə; ðɪ][lənd][ʌv; əv][dʒɪ] ['pra:vɪns] .
Now , the tiger occupies the land of Ji Province .
现在 , 这 老虎 占据 这 土地 的 季 省 .

今虎踞冀州之地，

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [wɜ:r; wər]['moʊstli]['keɪpəb(ə)l] .
His subordinates were mostly capable .
他的 下属 是 大多 有能力的 .

部下能事者极多，

[kʊd; kəd][hi:: hi][bi:: bi][ə; eɪ]['hɪrəʊ] ?
Could he be a hero ?
可以 他 是 一个 英雄 ？

可为英雄？

['kaʊ] ['kaʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao laughed and said :
曹 曹 笑了 和 说 :

“操笑曰:”

[jʊˈɑːn] [ˈfəʊ] [wʌz; wəz] [fɪrs] [ɪn] [əˈpɪərəns] [bʌt; bət][ˈtɪmɪd][ɪn] [rɪˈæləti] .
Yuan Shao was fierce in appearance but timid in reality .

元 邵 曾是 凶猛的 在 外貌 但 胆小 在 现实 。

袁绍色厉胆薄，

[ɡʊd] [æt; ət] [ˈplænɪŋ] [bʌt; bət] [ɪndɪˈsaɪsɪv] ；
Good at planning but indecisive ；

好的 在 规划 但 优柔寡断 ；

好谋无断；

[tuː; tə] [əˈkɑːmplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz] [waɪl] [ˈbiːɪŋ] [ˈmaɪndfʃl] [ʌv; əv] [wʌnz] [oʊn] [ˈseɪfti] .
To accomplish great things while being mindful of one's own safety .

到 完成 伟大的 事物 尽管 存在 正念 的 一个人的 自己的 安全 。

干大事而惜身，

[ˈdrɪvŋ] [tuː; tə] [ˌdespəˈreɪʃn] [baɪ] [ˈpetɪ] [geɪnz] ；
Driven to desperation by petty gains ；

驱动 到 绝望 经过 小气 收益 ；

见小利而忘命：

[hiː; hi][ɪz][nɑːt][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
He is not a hero .

他 是 不是 一个 英雄 。

非英雄也。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] ；
Xuande said ；

宣德 说 ；

玄德曰：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [ˌbiː ˈeɪ][dʒʌn] .
There was a man named Ba Jun .

那里 曾是 一个 男人 命名 巴 俊 。

“有一人名称八俊，

[ɔː] - [ɪnˈspaɪəɪŋ] [ˈpəʊər] [ˈoʊvər][ðə; ðɪ] [naɪn] [ˈprɑːvənsəz] ；
Awe - inspiring power over the nine provinces ；

敬畏 - 鼓舞人心 力量 超过 这 九 省份 ；

威镇九州：

[kʊd; kəd][lɪˈjuː] [ˈdʒɪŋʃɛŋ] [biː; bi] [kənˈsɪdərɪd] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] ？
Could Liu Jingsheng be considered a hero ?

可以 刘 京生 是 经过考虑的 一个 英雄 ？

刘景升可为英雄？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] ；
Cao Cao said ；

曹 曹 说 ；

操曰：

[lɪˈjuː][bɪˈɑːoʊ][wʌz; wəz] [ɔːl] [tɔːk] [ænd; ənd][noʊ][ˈækj(ə)n] .
Liu Biao was all talk and no action .

刘 彪 曾是 全部 讲话 和 不 行动 。

“刘表虚名无实，

[hiː; hi][ɪz][nɑːt][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
He is not a hero .

他 是 不是 一个 英雄 。

非英雄也。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] ；
Xuande said ；

宣德 说 ；

玄德曰：

" [ðer; ðəɹ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [fʊl] [ʌv; əv][ˈvɪɡər][ænd; ənd] [ˈpæʃ(ə)n] . "
" There was a young man full of vigor and passion . " "
" 那里 曾是 一个 年轻的 男人 满的 的 活力 和 热情 . " "
" 有一人血气方刚，

[wʌz; wəz] [sʌn] [si: ˈi:] , [ðə; ðɪ] [ˈli:dər] [ʌv; əv] , [ˈtru:li] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] ?
Was Sun Ce , the leader of Jiangdong , truly a hero ?
曾是 太阳 塞 , 这 领导者 的 江东 , 真的 一个 英雄 ?
江东领袖——孙伯符乃英雄也? "

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[sʌn] [si: ˈi:] [ju:st] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðəz] [neɪm] ,
Sun Ce used his father's name ,
太阳 塞 用过的 他的 父亲的 姓名 ,
"孙策藉父之名，

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
He is not a hero .
他 是 不是 一个 英雄 .
非英雄也。"

非英雄也。"

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [lˈju:] [ˈdʒi:ju:] [ʌv; əv] [jɪʒu:] , "
" Liu Ji yu of Yizhou , " "
" 刘 积雨 的 宜州 , "
"益州刘季玉，

“益州刘季玉，

[kʊd; kəd][hi:; hi][bi:; bi] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] ?
Could he be considered a hero ?
可以 他 是 经过考虑的 一个 英雄 ?
可为英雄乎? "

可为英雄乎? "

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ɔ:ˈðoʊ] [lˈju:] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [klæn]
Although Liu Zhang was a member of the imperial clan
虽然 刘 张 曾是 一个 成员 的 这 帝国 氏族
“刘璋虽系宗室，

“刘璋虽系宗室，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [gɑ:rd] [dɔ:g] .
It's just a guard dog .
它是 只是 一个 警卫 狗 .
乃守户之犬耳，

乃守户之犬耳，

[wʌt] [meɪks] [hɪm; ɪm] [ˈwɜ:rði] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [kɔ:ld] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] !
What makes him worthy of being called a hero !
什么 制作 他 值得 的 存在 称为 一个 英雄 !
何足为英雄! "

何足为英雄! "

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [sʌtʃ] [æz; əz][ʹzæŋ, ʹzɑ:ŋ] [ʃju:] ,
" **such as Zhang Xiu** ,
" 这样的 作为 张 秀 ,

“如张绣、

[ʹzæŋ, ʹzɑ:ŋ] [ʹlʌ] ,
Zhang Lu ,
张 鲁 ,

张鲁、

[wʌt] [bɪˈkeɪm] [ʌv; əv][hæŋ][ˈsu:ɪ; ˈsu:ɑɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪlk] ?
What became of Han Sui and his ilk ?
什么 成为 的 韩 隋 和 他的 牛奶 ?

韩遂等辈皆何如？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz] [ænd; ənd] [læft] [ˈlɑʊdli] , [ˈseɪɪŋ] :
Cao Cao clapped his hands and laughed loudly , saying :
曹 曹 鼓掌 他的 双手 和 笑了 高声 , 说 :

操鼓掌大笑曰：

" [sʌtʃ] [ˌmi:diˈoʊkər][ænd; ənd] [ˈpeti] [ˈpi:p(ə)] "
" **Such mediocre and petty people** "
" 这样的 平庸 和 小气 人们 " "

“此等碌碌小人，

" [ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] ! "
" **It's nothing to worry about !** "
" 它是 没有什么 到 担心 关于 ！ " "

何足挂齿！ ”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[əˈpɑ:rt][frʌm; frəm] [ðɪs] ,
Apart from this ,
除 从 这 ,

“舍此之外，

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˌʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tru:] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] . "
" **I am unaware of the true situation** . "
" 我 是 不知情 的 这 真的 情况 . " "

备实不知。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ɪz] . . . "
" **A hero is . . .** "
" 一个 英雄 是 . . . " "

“夫英雄者，

[hæv; həv] [ˈb:ftɪ] [æmˈbɪʃənz]
Have lofty ambitions
有 高远 抱负

胸怀大志，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɡʊd] [plænz]
He has good plans
他 有 好的 计划

腹有良谋，

[aɪˈtiː] [kənˈteɪnz] [ðə; ði] [pəˈten(ə)] [tuː; tə] [ɪnˈkʌmpəs] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] .
It contains the potential to encompass the universe .
它 包含 这 潜在的 到 包含 这 宇宙 .

有包藏宇宙之机，

[hiː; hi][ɪz][wʌn] [huː] [əsˈpaɪəz] [tuː; tə] [ɪnˈkʌmpəs] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈjuːnɪvɜːrs] .
He is one who aspires to encompass the entire universe .
他 是 一 WHO 渴望 到 包含 这 全部的 宇宙 .

吞吐天地之志者也。”

[ˈjuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[huː] [kæn; kən] [teɪk] [ɑːn] [ðɪs] [roʊl] ?
Who can take on this role ?
WHO 能 拿 在 这 角色 ?

“谁能当之？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ˈjuːˈɑːnˈdeɪ] ,
Cao Cao pointed at Xuande ,
曹 曹 尖 在 宣德 ,

操以手指玄德，

[ˈleɪtər] , [rɪˈfɜːrɪŋ] [tuː; tə] [hɪmˈself] ,
Later , referring to himself ,
之后 , 指 到 他自己 ,

后自指，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv] [təˈdeɪ] , "
" Heroes of today , "
" 英雄 的 今天 , "

“今天下英雄，

[ˈoʊnli][juː; jʊ][ænd; ənd][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] !
Only you and Cao Cao !
仅有的 你 和 曹 曹 !

惟使君与操耳！ ”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈjuːˈɑːnˈdeɪ]
Upon hearing this , Xuande
之上 听力 这 , 宣德

玄德闻言，

[aɪ][wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[ðə; ði] [spuːn] [ænd; ənd] [ˈtʃɑːpstɪks] [held] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd]
The spoon and chopsticks held in his hand
这 勺子 和 筷子 握住 在 他的 手

手中所执匙箸，

[ˌʌnbɪˈnoʊnst] [tuː; tə][ðəm; ðəm] , [ðeɪ] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Unbeknownst to them , they fell to the ground .
不知不觉 到 他们 , 他们 跌倒 到 这 地面 .

不觉落于地下。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst][æz; əz][reɪn][wʌz; wəz][ə'baʊt][tu:; tə][fɔ:l] .

It was just as rain was about to fall .

它 曾是 只是 作为 雨 曾是 关于 到 落下 .

时正值天雨将至，

[ˈθʌndər] [rɔ:rd] .

Thunder roared .

雷 咆哮 .

雷声大作。

[ju:'ɑ:n'deɪ] [ðen] ['kɑ:mlɪ] [bent] [daʊn] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp][hɪz; ɪz] ['tʃɑ:pstɪks] [ænd; ənd] [sed] :

Xuande then calmly bent down to pick up his chopsticks and said :

宣德 然后 平静地 弯曲 向下 到 挑选 向上 他的 筷子 和 说 :

玄德乃从容俯首拾箸曰：

" [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] ['tremər] , "

" The power of a single tremor , "

" 这 力量 的 一个 单身的 震颤 , "

“一震之威，

[i:v(ə)n][tu:; tə] [ðɪs] [ɪk'stent] .

Even to this extent .

甚至 到 这 程度 .

乃至于此。”

[ˈkɑʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

Cao laughed and said :

曹 笑了 和 说 :

操笑曰：

" [dʌz] [ðə; ði] ['hʌzbənd] ['ɔ:lsoʊ] [fɪr] ['θʌndər] ? "

" Does the husband also fear thunder ? "

" 做 这 丈夫 还 害怕 雷 ? "

“丈夫亦畏雷乎？ ”

[ju:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

" [ə; eɪ]['seɪdʒəz] ['ækʃnz] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [tʃeɪndʒ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [spi:d] [ʌv; əv] ['θʌndər] [ænd; ənd][ðə; ði]

" A sage's actions will inevitably change with the speed of thunder and the

" 一个 圣人的 行动 将要 不可避免地 改变 和 这 速度 的 雷 和 这

[fɔ:rs] [ʌv; əv] [wɪnd] . "

force of wind . "

力量 的 风 . "

“圣人迅雷风烈必变，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][nɑ:t][bi:; bi] [ə'freɪd] ?

How can I not be afraid ?

如何 能 我 不是 是 害怕的 ?

安得不畏？ ”

[ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [dra:pt] [hɪz; ɪz] ['tʃɑ:pstɪks] .

Hearing this , he dropped his chopsticks .

听力 这 , 他 掉落 他的 筷子 .

将闻言失箸缘故，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['sʌtəli] [kən'si:ld] .

It was subtly concealed .

它 曾是 微妙地 暗 .

轻轻掩饰过了。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ðen] [hæd; həd][noʊ] [daʊts] [əˈbaʊt] [ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] .

Cao Cao then had no doubts about Xuande .
曹 曹 然后 有 不 疑虑 关于 宣德 .

操遂不疑玄德。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [preɪzd] [aɪ ˈti:] , [ˈseɪɪŋ] :

A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰:

" [rɪˈlʌktəntli] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈtaɪgəz] [den] [fɔ:r; fər] [naʊ] " "
" Reluctantly entering the tiger's den for now " "
" 勉强 进入 这 老虎的 丹 为了 现在 " "

“勉从虎穴暂趋身，

[tu:; tə] [spi:k] [ðə; ði] [tru:θ] [wʊd] [bi:; bi][tu:; tə] [ˈterɪfaɪ] [ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈɡretɪst] [ˈhɪroʊz] .

To speak the truth would be to terrify even the greatest heroes .
到 说话 这 真相 会 是 到 恐惧 甚至 这 最 英雄 .

说破英雄惊杀人。

[ðeɪ] [ˈkleɪvərli] [ju:st] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈθʌndər] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkʌvər] - [ʌp] .

They cleverly used the sound of thunder as a cover - up .
他们 巧妙地 用过的 这 声音 的 雷 作为 一个 覆盖 - 向上 .

巧借闻雷来掩饰，

" [hɪz; ɪz] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [əˈdæpt][tu:; tə] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] [ɪz] [dɪˈvaɪn] . "

" His ability to adapt to changing circumstances is divine . "
" 他的 能力 到 适应 到 变化 情况 是 神圣的 . " "

随机应变信如神。”

[ðə; ði] [reɪn] [hæz; həz][dʒʌst] [stɔ:pt] .

The rain has just stopped .
这 雨 有 只是 停止 .

天雨方住，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [rʌʃ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [bæk] [ˈɡɑ:rdn] ,

Seeing the two people rush into the back garden ,
看到 这 二 人们 匆忙 进入 这 后退 花园 ,

见两个人撞入后园，

[ˈkæɪɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ,

Carrying a sword ,
携带 一个 剑 ,

手提宝剑，

[ˈsʌd(ə)nli] [əˈraɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pəˈvɪliən] ,

Suddenly arrived in front of the pavilion ,
突然 到达的 在 正面 的 这 亭 ,

突至亭前，

[ðeɪ] [ˈkudnt] [stɔ:p][ðəm; ðəm][frʌm; frəm] [ˈi:ðər] [saɪd] .

They couldn't stop them from either side .
他们 不能 停止 他们 从 任何一个 边 .

左右拦挡不住。

[ˈkɑʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] .

Cao looked at it .
曹 看起来 在 它 .

操视之，

[naɪ] [ɡwɑ:n]

Nai Guan
奈 关

乃关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] .
Zhang and his companion .
张 和 他的 伴侣 .

张二人也。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [hæd; həd][dʒʌst] [rɪˈtɜːrnd] [frʌm; frəm] [ˈʃuːtɪŋ] [ˈæərəʊs] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
It turned out that the two had just returned from shooting arrows outside the city .
它 转向 出去 那 这 二 有 只是 返回 从 射击 箭头 外部 这 城市 .

原来二人从城外射箭方回，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [ˈtriːtɪd] [baɪ][suː] [ˈtʃuː] ,
Hearing that Xuande was being treated by Xu Chu ,
听力 那 宣德 曾是 存在 治疗 经过 徐 楚 ,
听得玄德被许褚、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌʒau] [ˌrɪˈkwɛstɪd] [tuː; tə][ɡoʊ] .
Zhang Liao requested to go .
张 廖 请求 到 去 .

张辽请将去了，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] ;
He rushed to the Prime Minister's residence to inquire ;
他 匆忙 到 这 主要的 部长 住宅 到 查询 ;
慌忙来相府打听；

[aɪ] [hɜːrd] [ɪts] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈɡɑːrdn] .
I heard it's in the back garden .
我 听到 它是 在 这 后退 花园 .

闻说在后园，

[aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [ˌbɔːs] .
I fear there may be a loss .
我 害怕 那里 可能 是 一个 损失 .

只恐有失，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ˈentərd] [ɪn] [ˈkɔːnflɪkt] .
Therefore, they entered in conflict .
所以 , 他们 进入 在 冲突 .

故冲突而入。

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈsɪtɪŋ] [ˈɑːpəzɪt] [iːtʃ] [ˈʌðər] , [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] .
But then they saw Xuande and Cao Cao sitting opposite each other, drinking wine .
但 然后 他们 锯 宣德 和 曹 曹 坐着 对面的 每个 其他 , 喝 葡萄酒 .

却见玄德与操对坐饮酒。

[ðə; ði] [tuː] [stʊd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][hændz][ɑːn][ðer; ðər] [swɔːdz] .
The two stood with their hands on their swords .
这 二 站立 和 他们的 双手 在 他们的 剑 .

二人按剑而立。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [æskt] [ðə; ði] [tuː] [men] [wer] [ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] .
Cao Cao asked the two men where they came from .
曹 曹 问 这 二 男人 在哪里 他们 来了 从 .

操问二人何来。

[ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
I heard that the Prime Minister was drinking with his brother .
我 听到 那 这 主要的 部长 曾是 喝 和 他的 兄弟 :

“听知丞相和兄饮酒，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [pər'fɔ:rm] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [dæns] .
I came here specifically to perform a sword dance .
我 来了 这里 具体来说 到 履行 一个 剑 舞蹈 :

特来舞剑，

[dʒʌst][tu:; tə] [meɪk] [ju:; jʊ] [læf] .
Just to make you laugh .
只是 到 制作 你 笑 :

以助一笑。”

['kəʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :

操笑曰：

[ðɪs] [ɪz][nɔ:t][ðə; ði] [fi:st] [æt; ət] - .
This is not the Feast at Hongmen .
这 是 不是 这 盛宴 在 - :

“此非鸿门会，

[æn; ən] ['jɔŋ] ['fɪ:ɑ:ŋ] [dʒwɑ:ŋ] ,
An Yong Xiang Zhuang ,
一个 永 向 庄 ,

安用项庄、

" ['fɪ:ɑ:ŋ] [bi: 'oʊ] ? "
" Xiang Bo ? "
" 向 波 ? "

项伯乎？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ]['ɔ:lsəʊ] [smaɪld] .
Xuande also smiled .
宣德 还 微笑 :

玄德亦笑。

['mænɪdʒ] [jʊr; jər] [laɪf] :
Manage your life :
管理 你的 生活 :

操命：

" [teɪk] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [fæn] - [tu:; tə][kɑ:m][ðər; ðər] [nə:vs] . "
" Take some wine and give it to the two Fan Kuais to calm their nerves . "
" 拿 一些 葡萄酒 和 给 它 到 这 二 扇子 - 到 冷静的 他们的 神经 " :

“取酒与二樊哙压惊。”

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
Zhang thanked him .
张 谢谢 他 :

张拜谢。

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['endɪd] ['ɔ:rtli] ['æftərwərd] .
The banquet ended shortly afterward .
这 宴会 结束 不久 之后 :

须臾席散，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
Xuande resigned from Cao Cao and returned home .
宣德 辞职 从 曹 曹 和 返回 家 .

玄德辞操而归。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [ðeɪ] [ˈnɪrli] [skerd] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es][tu; tə] [deθ] ! "
" They nearly scared the two of us to death ! "
" 他们 几乎 害怕的 这 二 的 我们 到 死亡 ！ "

“险些惊杀我两个！ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ju:st] [ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [ʌv; əv] ['drɑ:pɪŋ] [ˈtʃɑ:pstɪks] [tu; tə] [ɪk'spleɪn] [tu; tə][gwɑ:n] [ju] . . .
Xuande used the incident of dropping chopsticks to explain to Guan Yu . . .
宣德 用过的 这 事件 的 下降 筷子 到 解释 到 关 于 . . .

玄德以落箸事说与关、

[ˈoʊpən] .
open .
打开 .

张。

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [æskt] [wʌt] [hi; hi] [ment] .
Zhang asked what he meant .
张 问 什么 他 意思是 .

张问是何意。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [maɪ] ['gɑ:rdnɪŋ] [sku:l] ,
" My gardening school ,
" 我的 园艺 学校 ,

“吾之学圃，

[aɪ] ['wɑ:ntɪd] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [tu; tə] [noʊ] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][noʊ] [greɪt] [æm'brɪənz] ;
I wanted Cao Cao to know that I had no great ambitions ;
我 通缉 曹 曹 到 知道 那 我 有 不 伟大的 抱负 ;

正欲使操知我无大志；

[ʌnɪk'spektɪdli] , ['kɑʊ] ['kɑʊ] [kɔ:ld] [em 'i:] [ə; eɪ] ['hɪroʊ] .
Unexpectedly , Cao Cao called me a hero .
不料 , 曹 曹 称为 我 一个 英雄 .

不意操竟指我为英雄，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] ['stɑ:rtld] [ðæt] [aɪ] [drɑ:pt] [maɪ] [ˈtʃɑ:pstɪks] .
I was so startled that I dropped my chopsticks .
我 曾是 所以 惊慌 那 我 掉落 我的 筷子 .

我故失惊落箸。

[ænd; ənd] [fɪərɪŋ] [ðæt] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [maɪt] [brɪ'kʌm] [sə'spɪʃəs] ,
And fearing that Cao Cao might become suspicious ,
和 害怕 那 曹 曹 可能 变得 可疑的 ,

又恐操生疑，

[ˈðɜrfɔːr] , [hiː; hi] [juːst] [ðə; ði] [fɪr] [ʌv; əv] [ˈθʌndər] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkʌvər] - [ʌp] .
Therefore , he used the fear of thunder as a cover - up .
所以 , 他 用过的 这 害怕 的 雷 作为 一个 覆盖 - 向上 .
故借惧雷以掩饰之耳。”

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,
关、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :
张曰：

" [ˈbrʌðər] , [jɔːr; jər] [ˈɪnsaɪt] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈbrɪliənt] ! "
" Brother , your insight is truly brilliant ! "
" 兄弟 , 你的 洞察力 是 真的 杰出的 ! "
“兄真高见！ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [ɪnˈvaɪtɪd] [juːˈɑːnˈdeɪ] [əˈɡen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
Cao Cao invited Xuande again the next day .
曹 曹 受邀 宣德 再次 这 下一个 天 .
操次日又请玄德。

[waɪl] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,
正饮间，

[mæn] [ˈtʃŋ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ɪnˈkwəɪər] [əˈbaʊt] [juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] .
Man Chong was sent to inquire about Yuan Shao and returned .
男人 钟 曾是 发送 到 查询 关于 元 邵 和 返回 .
人报满宠去探听袁绍而回。

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ˈkwestʃənd] [hɪm; ɪm] .
Cao Cao summoned him and questioned him .
曹 曹 被召唤 他 和 被质问 他 .
操召入问之。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :
宠曰：

" [ˈɡɑːŋsʌŋ] [ˈzæn][hæz; həz] [bɪn] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ][juˈɑːn] [ˈʃaʊ] . "
" Gongsun Zan has been defeated by Yuan Shao . "
" 公孙 赞 有 到过 战败 经过 元 邵 . "
“公孙瓒已被袁绍破了。”

[juːˈɑːnˈdeɪ] [æskt] [ˈɜːrdʒəntli] :
Xuande asked urgently :
宣德 问 紧急 :
玄德急问曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪr] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] . "
" I would like to hear the details . "
" 我 会 喜欢 到 听到 这 细节 . "
“愿闻其详。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :
宠曰：

" [ˈzæn] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfi:t] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [əˈgenst] [ˈʃaʊ] . "
" Zan suffered a defeat in the battle against Shao . "
" 赞 遭受 一个 击败 在 这 战斗 反对 邵 . "

“瓚与绍战不利，

[bɪld] [ə; eɪ] [ˈsɪti] [wɔ:l] [ænd; ənd] [ɪnˈsɜ:rk] [aɪ ˈti:] .
Build a city wall and encircle it .
建造 一个 城市 墙 和 包围 它 .

筑城围圈，

[ˈbɪldɪŋz] [ɑ:n][ðə; ði] [fens]
Buildings on the fence
建筑物 在 这 栅栏

圈上建楼，

[ten] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:n] [haɪ]
Ten zhang high
十 张 高的

高十丈，

[aɪ ˈti:][ɪz] [neɪmd] - .
It is named Yijinglou .
它 是 命名 - .

名曰易京楼，

[ðeɪ] [ˈstɒkpaɪld] - , - [ˈbʊʃəlz] [ʌv; əv] [greɪn] [tu:; tə] [dɪˈfend] [ðəmˈselvz] .
They stockpiled 300 , 000 bushels of grain to defend themselves .
他们 囤积 - , - 蒲式耳 的 粮食 到 保卫 他们自己 .

积粟三十万以自守。

[ˈsoʊldʒərz] [kʌm] [ænd; ənd][ɡoʊ] [ɪnˈses(ə)ntli] .
Soldiers come and go incessantly .
士兵 来 和 去 不已 .

战士出入不息，

[ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈʃaʊ] .
There may be those who are surrounded by Shao .
那里 可能 是 那些 WHO 是 包围 经过 邵 .

或有被绍围者，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈpli:dəd, ˈpli:dɪd][fɔ:r; fər] [help] .
The crowd pleaded for help .
这 人群 恳求 为了 帮助 .

众请救之。

[ˈzæn] [sed] :
Zan said :
赞 说 :

瓚曰：

[ɪf] [ju:; jʊ] [seɪv] [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] ,
If you save one person ,
如果 你 节省 一 人 ,

“若救一人，

[ðoʊz] [hu:] [fɔ:t] [ˈleɪtər][ˈoʊnli] [hoʊpt] [fɔ:r; fər] [ˈreskju:] .
Those who fought later only hoped for rescue .
那些 WHO 战斗 之后 仅有的 希望 为了 救援 .

后之战者只望人救，

[ðeɪ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
They refused to fight to the death .
他们 拒绝 到 斗争 到 这 死亡 .

不肯死战矣。

- ['ðerfɔːr] , [hiː; hi][rɪ'fjuːzɪd; 'refjuːs][tuː; tə] [seɪv] [ðəm; ðəm] . -
- **Therefore** , **he** **refused** **to** **save** **them** . -
- 所以 , 他 拒绝 到 节省 他们 . -
遂不肯救。

['ðerfɔːr] , [ju'ɑːn] [ʃaʊz] [truːps] [keɪm] .
Therefore , **Yuan Shao's troops came** .
所以 , 元 邵氏 军队 来了 .
因此袁绍兵来，

['meni] [sə'rendəd] .
Many surrendered .
许多 投降 .
多有降者。

['zæn][wʌz; wəz]['aɪsələtɪd][ænd; ənd] ['paʊərləs] .
Zan was isolated and powerless .
赞 曾是 孤立 和 无力 .
赞势孤，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] - ['siːkɪŋ] [help] .
He sent a messenger with a letter to Xudu seeking help .
他 发送 一个 信使 和 一个 信 到 - 寻求 帮助 .
使人持书赴许都求救，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kæptʃəd] [baɪ] [ʃaʊz] ['ɑːrmi] [ɪn] [ruːt] .
Unexpectedly , **they were captured by Shao's army en route** .
不料 , 他们 是 捕获 经过 邵氏 军队 英文 路线 .
不意中途为绍军所获。

['zæn]['ɔːlsəʊ] [left] [ə; eɪ] [wɪl] [fɔːr; fər]['zæŋ, 'ʒɑːŋ][jæn] .
Zan also left a will for Zhang Yan .
赞 还 左边 一个 将要 为了 张 严 .
赞又遗书张燕，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [ə'griːd] [tuː; tə][juːz]['faɪər][æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
They secretly agreed to use fire as a signal .
他们 偷偷 同意 到 使用 火 作为 一个 信号 .
暗约举火为号，

[ðeɪ] [kəʊ'ɔpəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] .
They cooperated from within and without .
他们 合作 从 之内 和 没有 .
里应外合。

[ðə; ðɪ]['pɜːrs(ə)n] [huː] [sent] [ðə; ðɪ] ['letər] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][ju'ɑːn] ['ʃaʊ] [ə'gen] .
The person who sent the letter was captured by Yuan Shao again .
这 人 WHO 发送 这 信 曾是 捕获 经过 元 邵 再次 .
下书人又被袁绍擒住，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [set] ['faɪər][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔːlz] [tuː; tə] [lʊr] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
Instead , **they set fire to the city walls to lure the enemy** .
反而 , 他们 放 火 到 这 城市 墙壁 到 饵 这 敌人 .
却来城外放火诱敌。

['zæn] [hɪm'self] [went] ['ɪntuː]['bæt(ə)] .
Zan himself went into battle .
赞 他自己 去 进入 战斗 .
赞自出战，

['æmbʊʃɪz] [spræŋ] [ʌp] ['evriwɛr] .
Ambushes sprang up everywhere .
伏击 弹簧 向上 到处 .
伏兵四起，

[mouʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ: rmi: z] [ˈhɔ: rsɪz] [wɜ: r; wər] [ɔ: st] .

Most of the army's horses were lost .
最多 的 这 军队的 马匹 是 丢失的 .

军马折其大半。

[rɪˈtri:t] [ɪntu:][ðə; ði][ˈsɪti] ,

Retreat into the city ,
撤退 进入 这 城市 ,

退守城中，

[juˈɑ:n] [ˈʃaʊ] [pɪrst] [θru:][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [flɔ:r] [bɪˈloʊ] [wer]
Yuan Shao pierced through the ground and went straight to the floor below where

[ˈzæn][wʌz; wəz] [ˈsteɪɪŋ] .

Zan was staying .
赞 曾是 入住 .

被袁绍穿地直入瓚所居之楼下，

[ðeɪ] [set][,aɪ ˈti:][ɑ:n][ˈfaɪər] .

They set it on fire .
他们 放 它 在 火 .

放起火来。

[ˈzæn][dɪd][nɑ:t] [wɔ:k] .

Zan did not walk .
赞 做过 不是 走 .

瓚无走路，

[kɪl] [ðə; ði] [waɪf] [fɜ:rst] .

Kill the wife first .
杀 这 妻子 第一的 .

先杀妻子，

[ðen] [hi:; hi] [hæŋd] [hɪmˈself] .

Then he hanged himself .
然后 他 绞刑 他自己 .

然后自缢，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli][wʌz; wəz] [bə:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

The whole family was burned to the ground .
这 所有的 家庭 曾是 烧伤 到 这 地面 .

全家都被火焚了。

[naʊ] [juˈɑ:n] [ˈʃaʊ] [hæz; həz] [əbˈteɪnd] [zænz] [ˈɑ: rmi] .

Now Yuan Shao has obtained Zan's army .
现在 元 邵 有 获得 赞的 军队 .

今袁绍得了瓚军，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [səkˈses] .

It was a great success .
它 曾是 一个 伟大的 成功 .

声势甚盛。

[juˈɑ:n] [ˈʃu:] , [ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [ʌv; əv] [ˈʃaʊ] , [wʌz; wəz] [ɪkˈsesɪvli] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd]
Yuan Shu , the younger brother of Shao , was excessively arrogant and

[ɪkˈstrævəɡənt] [ɪn][,hwaiˈnɑ:n] .

extravagant in Huainan .
靡 在 淮南 .

绍弟袁术在淮南骄奢过度，

[ˌdisrɪˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði] [plaɪt] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [siˈvɪljənz]
Disregarding the plight of soldiers and civilians
不予理会 这 困境 的 士兵 和 平民

不恤军民，

[ˈevriwʌn] [tɜːrnd] [əˈgenst] [ðəm; ðəm] .
Everyone turned against them .
每个人 转向 反对 他们 ；

众皆背反。

[ðə; ði] [tekˈniːk] [led] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [juˈɑːn] [ʃaʊz] [ɪmˈpɪriəl] [ˈtaɪt(ə)] .
The technique led people to submit to Yuan Shao's imperial title .
这 技术 引领 人们 到 提交 到 元 邵氏 帝国 标题 ；

术使人归帝号于袁绍。

[ˈʃaʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] .
Shao wanted to take the imperial seal .
邵 通缉 到 拿 这 帝国 海豹 ；

绍欲取玉玺，

[ðə; ði] [tekˈniːk] [wʌz; wəz] [ˈpɜːrsənəli] [dɪˈlɪvəd] .
The technique was personally delivered .
这 技术 曾是 亲自 发表 ；

术约亲自送至，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [əˈbændənd] [ˌhwɑɪˈnɑːn][ænd; ənd] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ˈhʌˈbeɪ] .
Seeing that he has abandoned Huainan and intends to return to Hebei .
看到 那 他 有 弃 淮南 和 意图 到 返回 到 河北 ；

见今弃淮南欲归河北。

[ɪf] [tuː]
If two
如果 二

若二

[ˈpiːp(ə)l] [ˈwɜːrkɪŋ] [təˈgeðər]
People working together
人们 在职的 一起

人协力，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪˈkʌvər] [ˈkwɪkli] .
It is difficult to recover quickly .
它 是 难的 到 恢复 迅速地 ；

急难收复。

[wiː; wi][beg] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə] [dɪˈvaɪz] [æn; ən][ˈɜːrdʒənt][plæn] .
We beg the Prime Minister to devise an urgent plan .
我们 求 这 主要的 部长 到 设计 一个 紧迫的 计划 ；

乞丞相作急图之。

" [wen] [juˈɑːnˈdeɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈɡɑːŋsʌn] [ˈzæn][wʌz; wəz] [ded] ,
" **When Xuande heard that Gongsun Zan was dead** ,
" 什么时候 宣德 听到 那 公孙 赞 曾是 死的 ；

“玄德闻公孙瓒已死，

[rɪˈmembərɪŋ] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [ˌrekəˈmendɪd] [em ˈiː][ɪn][ðə; ði][pæst] ,
Remembering the kindness of those who recommended me in the past ,
记住 这 仁慈 的 那些 WHO 受到推崇的 我 在 这 过去的 ；

追念昔日荐己之恩，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈsædnɪd] ;
I am deeply saddened ;
我 是 深 悲伤 ；

不胜伤感；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sti] ['diɪdnt] [noʊ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - ['werəbaʊts] .
And they still didn't know Zhao Zilong's whereabouts .
和 他们 仍然 没有 知道 赵 - 下落 .

又不知赵子龙如何下落，

[aɪm] ['wɜ:riɪd] .
I'm worried .
我是 担心 .

放心不下。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

因暗想曰：“

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [naʊ] .
I should find a way to escape now .
我 应该 寻找 一个 方式 到 逃脱 现在 .

我不就此时寻个脱身之计，

[wen] [wɪl] [wi:; wi] [weɪt] ['eni] [lɔ:ŋgər] ?
When will we wait any longer ?
什么时候 将要 我们 等待 任何 更长 ?

更待何时？

[hi:; hi] [ðen] [rouz] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] ['kaʊ] ['kaʊ] :
He then rose and said to Cao Cao :
他 然后 玫瑰 和 说 到 曹 曹 :

“遂起身对操曰：“

[ɪf] [ðə; ði] [tek'ni:k] [ɪz] [ɪntrə'du:st] ,
If the technique is introduced ,
如果 这 技术 是 介绍 ,

术若投绍，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [pæs] [θru:] ['ʃu:'dʒoʊ] .
They must pass through Xuzhou .
他们 必须 经过 通过 徐州 .

必从徐州过，

[prɪ'per] [tu:; tə][hæv; həv] [wʌn] ['ɑ:ɹmi] [ɪntər'sept] [ðem; ðəm] [hæfweɪ] .
Prepare to have one army intercept them halfway .
准备 到 有 一 军队 截距 他们 半 .

备请一军就半路截击，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃərd] [baɪ] [skɪl] .
It can be captured by skill .
它 能 是 捕获 经过 技能 .

术可擒矣。

['kaʊ] ['kaʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao laughed and said :
曹 曹 笑了 和 说 :

“操笑曰：“

[aɪl] [pleɪ] [ðə; ði] ['empɜ:ɜ:z] [sɔ:ŋ] ['sʌmdeɪ] ,
I'll play the Emperor's song someday ,
患病的 玩 这 皇帝的 歌曲 总有一天 ,

来日奏帝，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:ɹmi] .
Even if they raise an army .
甚至 如果 他们 增加 一个 军队 .

即便起兵。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

“次日，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'pɔ:rt] [tu;; tə][ðə; ði] ['empərəɹ] .
Xuande presented his report to the emperor .
宣德 呈现 他的 报告 到 这 皇帝 .

玄德面奏君。

['kaʊ] ['kaʊ] ['ɔ:rdərd] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][tu;; tə] [kə'mænd] - , - [tru:ps] .
Cao Cao ordered Xuande to command 50 , 000 troops .
曹 曹 订购 宣德 到 命令 - , - 军队 .

操令玄德总督五万人马，

['ʒu:] [lɪŋ] [wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ] [sent] .
Zhu Ling was also sent .
朱 凌 曾是 还 发送 .

又差朱灵、

['lʌ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['trævlɪd] [tə'geðəɹ] .
Lu Zhao and his companion traveled together .
鲁 赵 和 他的 伴侣 旅行 一起 .

路昭二人同行。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['empɜ:z] ['sɜ:rvis] .
Xuande resigned from the emperor's service .
宣德 辞职 从 这 皇帝的 服务 .

玄德辞帝，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wept] [æz; əz][hi;; hi] [sɔ:] [hɪm; ɪm][ɔ:f] .
The emperor wept as he saw him off .
这 皇帝 哭泣 作为 他 锯 他 离开 .

帝泣送之。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] ,
Xuande arrived at the residence ,
宣德 到达的 在 这 住宅 ,

玄德到寓，

['ʌndəɹ] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] , [ðeɪ] [pækt] [ʌp][ðeɹ; ðəɹ] ['wɛpənz] [ænd; ənd] ['sædlz] .
Under the starry night , they packed up their weapons and saddles .
在下面 这 繁星 夜晚 , 他们 包装 向上 他们的 武器 和 马鞍 .

星夜收拾军器鞍马，

[hi;; hi] [hʌŋ] [ʌp][ðə; ði]['dʒɛnɜ:əlz, 'dʒɛnrəlz] [si:l] .
He hung up the general's seal .
他 悬挂 向上 这 将军的 海豹 .

挂了将军印，

[ɜ:rdʒ] [ðem; ðəm][tu;; tə][ækt] .
Urge them to act .
敦促 他们 到 行为 .

催促便行。

[dɑ:ŋ] ['tʃɛŋ] [rʌft] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ten] - [maɪl] - [ɔ:n] [pə'vɪliən] [tu;; tə] [si:] [hɪm; ɪm][ɔ:f] .
Dong Cheng rushed out of the ten - mile - long pavilion to see him off .
董 程 匆忙 出去 的 这 十 - 英里 - 长的 亭 到 看 他 离开 .

董承赶出十里长亭来送。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði] ['ɛmpɜːɜːz] ['brʌðər] - [ɪn] - [b:] ['niŋ] [naɪ] . "

" **The Emperor's brother - in - law Ning Nai .** "

" 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 宁 奈 . "

“国舅宁耐。

" [aɪ] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [rɪ'peɪ] [ðɪs] ['mɪʃ(ə)n] [ɑːn] [ðɪs] ['mɪʃ(ə)n] . "

" **I will certainly repay this mission on this mission .** "

" 我 将要 当然 偿还 这 使命 在 这 使命 . "

某此行必有以报命。”

[ˈtʃɛŋ] [sed] :

Cheng said :

程 说 :

承曰：

" [ˈpʌblɪk] [ə'ferz] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [noʊt] , "

" **Public affairs should take note .** "

" 民众 事务 应该 拿 笔记 , "

“公宜留意，

[duː][nɑːt] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] ['ɛmpɜːɜːz] ['feɪvər] .

Do not betray the Emperor's favor .

做 不是 背叛 这 皇帝的 偏爱 .

勿负帝心。”

[ðə; ði] [tuː] ['paːrtɪd] [weɪz] .

The two parted ways .

这 二 分手了 方式 .

二人分别。

[kloʊz] ,

close .

关闭 ,

关、

[ˈzæŋ, 'ɜːŋ] [æskt] [frʌm; frəm] ['hɔːrsbæk] :

Zhang asked from horseback :

张 问 从 马背 :

张在马上问曰：

" ['brʌðər] , [ðɪs] [taɪm] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][wɔːr] . . . "

" **Brother , this time you are going to war . . .** "

" 兄弟 , 这 时间 你 是 去 到 战争 . . . "

“兄今番出征，

[waɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['heɪsti] [rɪ'spɔːns] ?

Why such a hasty response ?

为什么 这样的 一个 仓促 回复 ?

何故如此慌速？ ”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][keɪdʒd] [bɜːrd] . "

" **I am a caged bird .** "

" 我 是 一个 笼中 鸟 . "

“吾乃笼中鸟、

[fɪ] [ɪn][ðə; ði] [net]

Fish in the net

鱼 在 这 网

网中鱼，

[ðɪs] [ˈdʒɜ:ni] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪ] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [si:] .
This journey was like a fish entering the sea .
这 旅行 曾是 喜欢 一个 鱼 进入 这 海 .
此一行如鱼入大海、

[bɜ:rdz] [sɔ:ɹ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [blu:] [skaɪ] ,
Birds soar into the blue sky ,
鸟类 翱翔 进入 这 蓝色的 天空 ,
鸟上青霄，

" [ʌnˈbaʊnd] [baɪ][ˈkeɪdʒɪz][ænd; ənd] [nets] ！ "
" **Unbound by cages and nets !** "
" 无界 经过 笼子 和 网 ！ "
不受笼网之羁绊也！ "

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][laɪf] - [ˈθretnɪŋ] [kənˈdɪ](ə)nz]
Because of life - threatening conditions
因为 的 生活 - 威胁 状况
因命关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][kju:ɪ] [ˈzu:] [lɪŋ] ,
Zhang Cui Zhu Ling ,
张 崔 朱 凌 ,
张催朱灵、

[ˈʌ] - [ˈɑ:ɹmi] [ˈmɑ:tʃt] [æt; ət] [fʊl] [spi:d] .
Lu Zhaojun's army marched at full speed .
鲁 - 军队 行军 在 满的 速度 .
路昭军马速行。

[ˈʃi:] [gwɔʊji:ə] ,
Shi Guojia ,
史 郭家 ,
时郭嘉、

[ˈtʃɛŋ] [ju] [ɪgˈzæmɪnd] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] .
Cheng Yu examined the money and grain and returned .
程 于 检查 这 钱 和 粮食 和 返回 .
程昱考较钱粮方回，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [sent] [ju:ˈɑ:nˈdeɪ][tu:; tə] [ædˈvæns] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:] [ˈʃu:ˈdʒoʊ]
Knowing that Cao Cao had already sent Xuande to advance his troops into Xuzhou
会心 那 曹 曹 有 已经 发送 宣德 到 进步 他的 军队 进入 徐州
,
.
,

知曹操已遣玄德进兵徐州，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [ˈentərd] [ænd; ənd] [rɪˈmɒn,streɪtɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
He hurriedly entered and remonstrated , saying :
他 匆匆 进入 和 抗议 , 说 :
慌入谏曰：

" [waɪ] [dɪd][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɔ:ˈrdər][ˈlɪju:][,bi i ˈaɪ][tu:; tə] [ˈsu:pəvaɪz] [ðə; ði][ˈɑ:ɹmi] ? "
" **Why did the Prime Minister order Liu Bei to supervise the army ?** "
" 为什么 做过 这 主要的 部长 命令 刘 贝 到 监督 这 军队 ? "
“丞相何故令刘备督军？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ˌɪntər'sept] [ju'a:n] ['ju:] . "

" He wanted to intercept Yuan Shu . "

他 通缉 到 截距 元 舒 . "

“欲截袁术耳。”

[ˈtʃen] [ju] [sed] :

Cheng Yu said :

程 于 说 :

程昱曰：

[wen] ['ju:][ˌbi i 'aɪ][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['gʌvənər] [ʌv; əv] [ju] ['prɑ:vɪns]

When Liu Bei was the governor of Yu Province

什么时候 刘 贝 曾是 这 州长 的 于 省

“昔刘备为豫州牧时，

[wi; wi] [rɪ'kwest] [ðæt] [hi:; hi][bi; bi] [kɪld] .

We request that he be killed .

我们 要求 那 他 是 被杀 .

某等请杀之，

[ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [dɪd][nɑ:t] ['lɪs(ə)n] ;

The prime minister did not listen ;

这 主要的 部长 做过 不是 听 ;

丞相不听；

[tə'deɪ] [wi:; wi] [ə'gen] [send] [tru:ps] [tu:; tə][ðem; ðəm] :

Today we again send troops to them :

今天 我们 再次 发送 军队 到 他们 :

今日又与之兵：

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] [rɪ'li:sɪŋ] [ə; eɪ]['drægən]['ɪntu:][ðə; ðɪ] [si:] .

This is like releasing a dragon into the sea .

这 是 喜欢 发布 一个 龙 进入 这 海 .

此放龙入海，

[ɪts] [laɪk] ['letɪŋ] [ə; eɪ]['taɪgər] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['maʊntnz] .

It's like letting a tiger return to the mountains .

它是 喜欢 出租 一个 老虎 返回 到 这 山脉 .

纵虎归山也。

[ˈleɪtər] , [ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [tri:t] [ˌaɪ 'ti:] .

Later , they wanted to treat it .

之后 , 他们 通缉 到 对待 它 .

后欲治之，

[ɪz][ˌaɪ 'ti:]['pɑ:səb(ə)][tu:; tə] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'ti:] ?

Is it possible to obtain it ?

是 它 可能的 到 获得 它 ?

其可得乎？ ”

[gwɒʊ]['dʒi:ə] [sed] :

Guo Jia said :

郭 贾 说 :

郭嘉曰：

[i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [dʌz] [nɑ:t] [kɪl] ['ju:][ˌbi i 'aɪ] . . .

Even if the Prime Minister does not kill Liu Bei . . .

甚至 如果 这 主要的 部长 做 不是 杀 刘 贝 . . .

“丞相纵不杀备，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [ˌɪnə'prɒpriət] [tu:; tə] [let] [ˌaɪ 'ti:][goʊ] .

It is also inappropriate to let it go .

它 是 还 不当 到 让 它 去 .

亦不当使之去。

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnfənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人云:

[wʌn] [deɪ] , [let][ðə; ði] ['enəmi] [goʊ] .
One day , let the enemy go .
一 天 , 让 这 敌人 去 .

一日纵敌,

[ə; eɪ] [kə'læməti] [fɔːr; fər][ɔːl][ˈeɪdʒɪz] .
A calamity for all ages .
一个 灾害 为了 全部 年龄 .

万世之患。

[aɪ][ɜːrdʒ][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['mætər] .
I urge the Prime Minister to investigate this matter .
我 敦促 这 主要的 部长 到 调查 这 事情 .

望丞相察之。”

['kəʊ] [rænz] [wɜːrdz]
Cao Ran's words
曹 兰的 字

操然其言，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [suː] ['tʃuː] [tuː; tə] [liːd] - ['soʊldʒərz][tuː; tə][goʊ][ðer; ðər] .
He then ordered Xu Chu to lead 500 soldiers to go there .
他 然后 订购 徐 楚 到 带领 - 士兵 到 去 那里 .

遂令许褚将兵五百前往，

[wiː; wi][mʌst; məst] [pər'suː] [ʃuː'ɑːn'deɪ] [bæk] .
We must pursue Xuande back .
我们 必须 追求 宣德 后退 .

务要追玄德转来。

[suː] ['tʃuː] [ə'griːd] [ænd; ənd] [left] .
Xu Chu agreed and left .
徐 楚 同意 和 左边 .

许褚应诺而去。

['miːnwaɪ] , [æz; əz][ʃuː'ɑːn'deɪ][wʌz; wəz][ɑːn][hɪz; ɪz] [weɪ] ,
Meanwhile , as Xuande was on his way ,
同时 , 作为 宣德 曾是 在 他的 方式 ,

却说玄德正行之间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] [roʊz] [ʌp] [bɪ'hɑɪnd][ðem; ðəm] .
Suddenly , a cloud of dust rose up behind them .
突然 , 一个 云 的 灰尘 玫瑰 向上 在后面 他们 .

只见后面尘头骤起，

[ðə; ði][tɜːrm] " [gwɑːn] " (-) [miːnz] " [tuː; tə] [pæs] " .
The term " guan " (关) means " to pass " .
这 学期 " 关 " (-) 方法 " 到 经过 " .

谓关、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

张曰:

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] ['kəʊ] [kaʊz] [truːps] [pər'səʊ] [juː 'es] . "
" This must be Cao Cao's troops pursuing us . "
" 这 必须 是 曹 曹的 军队 追求 我们 . "

“此必曹兵追至也。”

[ðeɪ] [ðen] [left] [ðə; ði][kæmp] .
They then left the camp .
他们 然后 左边 这 营 .

遂下了营寨，

[ˈɔ:rdər] [gwa:n]
Order Guan
命令 关

令关、

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:n][ʒei] [held] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] .
Zhang Ge held up his weapon .
张 葛 握住 向上 他的 武器 .

张各执军器，

[ˈstændɪŋ] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdʒ] .
Standing on both sides .
常设 在 两个都 侧面 .

立于两边。

[su:] [ˈtʃu:] [əˈraɪvd] ,
Xu Chu arrived ,
徐 楚 到达的 ,

许褚至，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪn] [fʊl] [ˈɑ:rmər] ,
Seeing the soldiers in full armor ,
看到 这 士兵 在 满的 盔甲 ,

见严兵整甲，

[hi:; hi] [ðen] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [si:] [[u:ˈɑ:nˈdeɪ] .
He then dismounted and entered the camp to see Xuande .
他 然后 下马 和 进入 这 营 到 看 宣德 .

乃下马入营见玄德。

[[u:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jə] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“公来此何干？ ”

[ˈtʃu:] [sed] :
Chu said :
楚 说 :

褚曰：

" [baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] , "
" **By order of the Prime Minister ,** "
" 经过 命令 的 这 主要的 部长 , "
" 奉丞相命，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [rɪˈkwest] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈtɜ:rn] .
I would like to request that the general return .
我 会 喜欢 到 要求 那 这 一般的 返回 .

特请将军回去，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈʌðər] [ˈmætərz] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] .
There are other matters to discuss .
那里 是 其他 事情 到 讨论 .

别有商议。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德说 :

玄德曰：

" [wen] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ɪn][ðə; ði] [fi:ld] ,
" **When the general is in the field ,**
" 什么时候 这 一般的 是 在 这 场地 ,

“将在外，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [taɪmz] [wen] [ə; eɪ] ['ru:ləɾz] ['ɔ:rdəɾz] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [əu'beɪd] .
There are times when a ruler's orders cannot be obeyed .
那里 是 时代 什么时候 一个 统治者的 订单 不能 是 服从 .

君命有所不受。

[aɪ][hæv; həv] [met] [ju:; jʊ] [bɪ'fɔ:r] ,
I have met you before ,
我 有 遇见 你 前 ,

吾面过君，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第34/181页

[aɪ][wʌz; wəz][ˈɔːlsuː] [ˈɑːnərd] [baɪ][ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
I was also honored by the words of the Prime Minister .
我 曾是 还 荣幸 经过 这 字 的 这 主要的 部长 .

又蒙丞相钧语。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈʌðər] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [æt; ət][ˈprez(ə)nt] .
There is no other discussion at present .
那里 是 不 其他 讨论 在 展示 .

今别无他议，

[juː; jʊ] [meɪ] [rɪˈtʜːrn] [ɪˈmiːdiətli] .
You may return immediately .
你 可能 返回 立即地 .

公可速回，

[pliːz] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Please report this to the Prime Minister .
请 报告 这 到 这 主要的 部长 .

为我稟覆丞相。”

[suː] [ˈtʃuː] [ˈpɒndəd] :
Xu Chu pondered :
徐 楚 沉思 :

许褚寻思：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ænd][hiː; hi][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [ɑːn] [gʊd] [tʜːrmz] . "
" The Prime Minister and he have always been on good terms . "
" 这 主要的 部长 和 他 有 总是 到过 在 好的 条款 . "

“丞相与他一向交好，

[ðɪs] [taɪm] , [aɪ] [ˈwɔznt] [ˈiːv(ə)n] [æskt] [tuː; tə] [faɪt] .
This time , I wasn't even asked to fight .
这 时间 , 我 不是 甚至 问 到 斗争 .

今番又不曾教我来厮杀，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][rɪˈplaɪ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
I had no choice but to reply to his words .
我 有 不 选择 但 到 回复 到 他的 字 .

只得将他言语回覆，

" [lets] [weɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] . "
" Let's wait for a decision . "
" 我们来吧 等待 为了 一个 决定 . "

另候裁夺便了。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ʌv; əv][juːˈɑːnˈdeɪ] .
He then took his leave of Xuande .
他 然后 采取 他的 离开 的 宣德 .

遂辞了玄德，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] [bæk] .
They led their troops back .
他们 引领 他们的 军队 后退 .

领兵而回。

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə] [siː] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
He returned to see Cao Cao .
他 返回 到 看 曹 曹 .

回见曹操，

[ðə; ði] [wɜːrɪdz] [ʌv; əv][juːˈɑːnˈdeɪ][ɑːr; ər] [rɪˈkɔːrɪdɪd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
The words of Xuande are recorded in detail .
这 字 的 宣德 是 记录 在 细节 .

备述玄德之言。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətɪtɪd][ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
Cao Cao hesitated and remained undecided .
曹 曹 犹豫了一下 和 剩余 未决定 .

操犹豫未决。

[ˈtʃɛŋ] [ju] ,
Cheng Yu ,
程 于 ,

程昱、

[gwoʊ][ˈdʒiːə] [sed] :
Guo Jia said :
郭 贾 说 :

郭嘉曰：

" [lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ][rɪˈfjuːzɪd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] . "
" Liu Bei refused to withdraw his troops . "
" 刘 贝 拒绝 到 提取 他的 军队 . "

“备不肯回兵，

[ðɪs] [ʃoʊz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] .
This shows that his heart has changed .
这 演出 那 他的 心 有 已更改 .

可知其心变矣。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈzuː] [lɪŋ] ,
" I have Zhu Ling ,
" 我 有 朱 凌 ,

“我有朱灵、

[ˈlʌ] [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n][wɜːr; wər][ðer; ðər] .
Lu Zhao and the other person were there .
鲁 赵 和 这 其他 人 是 那里 .

路昭二人在彼，

[aɪ] [səˈspekt] [ðæt] [juːˈɑːnˈdeɪ] [maɪt] [nɑːt] [der] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
I suspect that Xuande might not dare to change his mind .
我 怀疑 那 宣德 可能 不是 敢 到 改变 他的 头脑 .

料玄德未必敢心变。

[mɔːrˈoʊvər] , [sɪns] [aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [sent] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] ,
Moreover , since I have already sent him away ,
而且 , 自从 我 有 已经 发送 他 离开 ,

况我既遣之，

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ][ˈevər] [rɪˈɡret] [ðɪs] ? "
" How can I ever regret this ? "
" 如何 能 我 曾经 后悔 这 ? "

何可复悔？ ”

[ˈðɜrfɔːr] , [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [pərˈsuː] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈeni] [ˈfɜːrðər] .
Therefore , they did not pursue Xuande any further .
所以 , 他们 做过 不是 追求 宣德 任何 更远 .

遂不复追玄德。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [ləˈmentɪd] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet lamented Xuande , saying :
一个 之后 诗人 哀叹 宣德 , 说 :

后人 有诗叹玄德曰：

" [ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [ˈgæðərd] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [prɪˈperd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [fɔːr; fər][ˈbæt(ə)l] . "
" They hastily gathered their troops and prepared their horses for battle . "
" 他们 草草 聚集 他们的 军队 和 准备 他们的 马匹 为了 战斗 . "

“束兵秣马去匆匆，

[θɔːts] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɑːr; ər][ˈwoʊv(ə)n][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈfæbrɪk][ʌv; əv][maɪ] [kloʊðz] .
Thoughts of Heaven are woven into the fabric of my clothes .
想法 的 天堂 是 编织 进入 这 织物 的 我的 衣服 .

心念天言衣带中。

[ˈtaɪgəz] [ænd; ənd] [ˈlepədz] [broʊk] [θruː] [ðə; ði][ˈaɪərn][keɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪpt] .
Tigers and leopards broke through the iron cage and escaped .
老虎队 和 豹子 打破 通过 这 铁 笼 和 逃脱 .

撞破铁笼逃虎豹，

" [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [lɑːk] [ɪz] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈbroʊkən] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdræɡən] [sets] [friː] . "
" The golden lock is suddenly broken , and the dragon sets free . "
" 这 金的 锁 是 突然 破碎的 , 和 这 龙 套 自由的 . "

顿开金锁走蛟龙。”

[ˈmiːnwaɪl] , [mɑː] [ˈtɛŋ] [sɔː] [ðæt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [left] .
Meanwhile , Ma Teng saw that Xuande had already left .
同时 , 马 滕 锯 那 宣德 有 已经 左边 .

却说马腾见玄德已去，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz][ˈɜːrdʒənt] .
The report was urgent .
这 报告 曾是 紧迫的 .

边报又急，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] - [ˈpriːfektʃər] .
He also returned to Xiliang Prefecture .
他 还 返回 到 - 州 .

亦回西凉州去了。

- [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈʃuːˈdʒoʊ] ,
Xuande's army arrived in Xuzhou ,
- 军队 到达的 在 徐州 ,

玄德兵至徐州，

[ˈɡʌvərnər] [ˌsi etʃ ˈi] [dʒəʊ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Governor Che Zhou came out to greet them .
州长 切 周 来了 出去 到 迎接 他们 .

刺史车胄出迎。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the public banquet ,
后 这 民众 宴会 ,

公宴毕，

[sʌn] [ˈtʃiˈæŋ] ,
Sun Qian ,
太阳 钱 ,

孙乾、

[mɪ:] ['ʒu:] [ænd; ənd] ['ʌðər] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
Mi Zhu and others came to pay their respects .
米 朱 和 其他的 来了 到 支付 他们的 尊重 .

糜竺等都来参见。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] [tu:; tə]['vɪzɪt][hɪz; ɪz]['fæməli] .
Xuande returned home to visit his family .
宣德 返回 家 到 访问 他的 家庭 .

玄德回家探视老小，

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɪn'kwəɪər] [ə'baʊt] [ju'ɑ:n] ['ju:] .
On the one hand , he sent someone to inquire about Yuan Shu .
在 这 一 手 , 他 发送 某人 到 查询 关于 元 舒 .

一面差人探听袁术。

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rts] :
The scout reports :
这 侦察 报告 :

探子回报：

[ju'ɑ:n] ['ju:] [wʌz; wəz] [tu:] [ɪk'strævəɡənt] .
Yuan Shu was too extravagant .
元 舒 曾是 也 靡 .

“袁术奢侈太过，

[leɪ] [bi: 'oʊ] ,
Lei Bo ,
雷 波 ,

雷薄、

[tʃɛn] [læn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [went] [tu:; tə] [maʊnt] [sɔ:ŋ] .
Chen Lan and others went to Mount Song .
陈 兰 和 其他的 去 到 山 歌曲 .

陈兰皆投嵩山去了。

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [tek'ni:k] [ɪz] ['veri] [wi:k] .
The momentum of the technique is very weak .
这 势头 的 这 技术 是 非常 虚弱的 .

术势甚衰，

[hi:; hi] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [rɪ'ɪŋkwɪʃɪŋ] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] ['empərər] [tu:; tə][ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] .
He then wrote a letter relinquishing the title of emperor to Yuan Shao .
他 然后 写道 一个 信 放弃 这 标题 的 皇帝 到 元 邵 .

乃作书让帝号于袁绍。

['ʃaʊ] ['ɔ:rdərd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] [tek'ni:k] .
Shao ordered someone to summon the technique .
邵 订购 某人 到 召唤 这 技术 .

绍命人召术，

[ðə; ði] [tek'ni:k] [ɪz][tu:; tə] ['gæðər] [tru:ps] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] .
The technique is to gather troops and soldiers .
这 技术 是 到 收集 军队 和 士兵 .

术乃收拾人马、

['aɪtəmz] [ju:st] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt]
Items used by the imperial court
项目 用过的 经过 这 帝国 法庭

宫禁御用之物，

[kʌm] [tu:; tə] ['ʃu:'dʒoʊ] [fɜ:rst] .
Come to Xuzhou first .
来 到 徐州 第一的 .

先到徐州来。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [nu:] [ðæt] [ju'ɑ:n] [ʃu:] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Xuande knew that Yuan Shu was about to arrive .

宣德 知道 那 元 舒 曾是 关于 到 到达 .

玄德知袁术将至，

[ðen] [li:d] [ðə; ði] [wei] ,
Then lead the way ,

然后 带领 这 方式 ,

乃引关、

[ˈoʊpən] ,
open ,

打开 ,

张、

[ˈzu:] [lɪŋ] ,
Zhu Ling ,

朱 凌 ,

朱灵、

[ˈlʌ] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][led] - , - [tru:ps] [aʊt] .
Lu Zhao led 50 , 000 troops out .

鲁 赵 引领 - , - 军队 出去 .

路昭五万军出，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][dʒʌst] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] , [dʒi] [lɪŋ] .
They were just approaching the vanguard , Ji Ling .

他们 是 只是 接近 这 先锋 , 季 凌 .

正迎着先锋纪灵至。

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Zhang Fei remained silent .

张 费 剩余 沉默的 .

张飞更不打话，

[goʊ] [streɪt] [fɔ:r; fər][dʒi] [lɪŋ] .
Go straight for Ji Ling .

去 直的 为了 季 凌 .

直取纪灵。

[ðə; ði] [faɪt] ['læstɪd] [les] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
The fight lasted less than ten rounds .

这 斗争 持续 较少的 比 十 回合 .

斗无十合，

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [ˈʃaʊtɪd] ['laʊdli] .
Zhang Fei shouted loudly .

张 费 喊叫 高声 .

张飞大喝一声，

[hi:; hi] [stæbd] [dʒi] [lɪŋ] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He stabbed Ji Ling off his horse .

他 刺伤 季 凌 离开 他的 马 .

刺纪灵于马下，

[ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['ɑ:rmi] [fled] .
The defeated army fled .

这 战败 军队 逃亡 .

败军奔走。

[ju'ɑ:n] [ʃu:] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:rmi] [tu:; tə] [faɪt] .
Yuan Shu led his army to fight .

元 舒 引领 他的 军队 到 斗争 .

袁术自引军来斗。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:] [θri:]
Xuande divided his troops into three
宣德 分割 他的 军队 进入 三

玄德分兵三

[roʊd] :
road :
路 :

路:

['ʒu:] [lɪŋ] ,
Zhu Ling ,
朱 凌 ,

朱灵、

[ˈlʌ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [left] .
Lu Zhao is on the left .
鲁 赵 是 在 这 左边 :

路昭在左，

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
Zhang is on the right .
张 是 在 这 正确的 :

张在右，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [hɪm'self] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentər] ,
Xuande himself led his troops to the center ,
宣德 他自己 引领 他的 军队 到 这 中心 ,

玄德自引兵居中，

[wen] [ju:; jʊ] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tek'ni:k] ,
When you meet with a technique ,
什么时候 你 见面 和 一个 技术 ,

与术相见，

[hi; hi] [skəʊldɪd] ['ʌndər] [ðə; ði] [ɡert] [flæɡ] :
He scolded under the gate flag :
他 责骂 在下面 这 门 旗帜 :

在门旗下责骂曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [rɪ'beljəs] [ænd; ənd] [dɪsə'bi:diənt] ,
" **You are rebellious and disobedient** ,
" 你 是 叛逆的 和 忤 ,

“汝反逆不道，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ju:; jʊ] !
I have come here today by imperial decree to punish you !
我 有 来 这里 今天 经过 帝国 法令 到 惩治 你 !

吾今奉明诏前来讨汝！

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [sə'rendər] .
You should surrender .
你 应该 投降 :

汝当束手受降，

" [aɪ] ['pɑ:rd(ə)n][ju:; jʊ][frʌm; frəm][jɔr; jər]['krɪmɪn(ə)]['steɪtəs; 'stætəs] .
" **I'll pardon you from your criminal status** .
" 患病的 赦免 你 从 你的 刑事 地位 :

免你罪犯。”

[jʊˈɑːn] [ˈjuː] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Yuan Shu cursed :
元 舒 被诅咒的 :

袁术骂曰：

" [ðə; ði][ˈdʒuːniəs] [huː] [wiːv] [mæts][ænd; ənd][ˈsænd(ə)lz] ,
" **The juniors who weave mats and sandals** ,
" 这 青少年 WHO 编织 垫子 和 凉鞋 ,
“织席编屨小辈，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [bɪˈlɪt(ə)l] [em ˈiː] !
How dare you belittle me !
如何 敢 你 贬低 我 !

安敢轻我！ ”

[hɪz; ɪz] [truːps] [əˈraɪvd] .
His troops arrived .
他的 军队 到达的 :

麾兵赶来。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [ˌtempəˈrerəli] [wɪðˈdruː] .
Xuande temporarily withdrew .
宣德 暂时地 退出 :

玄德暂退，

[send] [aʊt] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Send out the left and right wings to attack .
发送 出去 这 左边 和 正确的 翅膀 到 攻击 :

让左右两路军杀出。

[ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈslɔːtəd] , [ˈliːvɪŋ] [kɔːpsɪz] [struːn] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [fiːldz] .
The army was slaughtered , leaving corpses strewn across the fields .
这 军队 曾是 屠杀 , 离开 尸体 散落的 穿过 这 字段 :

杀得术军尸横遍野，

[blʌd] [floʊd] [ɪn][ə; eɪ] [striːm] ;
Blood flowed in a stream ;
血 流动 在 一个 溪流 ;

血流成渠；

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [fled] ,
The soldiers fled ,
这 士兵 逃亡 ,

兵卒逃亡，

[tuː] [ˈnuːmərəs] [tuː; tə] [kaʊnt] .
Too numerous to count .
也 很多的 到 数数 :

不可胜计。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [strʌk] [baɪ] [ˈθʌndə] [frʌm; frəm] [maʊnt] [sɔːŋ] .
It was also struck by thunder from Mount Song .
它 曾是 还 击 经过 雷 从 山 歌曲 :

又被嵩山雷薄、

[ˈtʃen] [læn] [rɒbd] [ðem; ðəm][ʌv; əv] [ˈmʌni] , [greɪn] , [ænd; ənd] [ˈfɑːdə] .
Chen Lan robbed them of money , grain , and fodder .
陈 兰 被抢劫 他们 的 钱 , 粮食 , 和 饲料 :

陈兰劫去钱粮草料。

[waːnt] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ʃaʊtʃən]
Want to return to Shouchun
想 到 返回 到 寿春

欲回寿春，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈtækt] [baɪ][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv]['bændɪts] [əˈgen] .
They were attacked by a group of bandits again .
他们 是 遭到攻击 经过 一个 团体 的 强盗 再次 .
又被群盗所袭，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [steɪ] [æʔ; əʔ][ðə; ði] [ˈrɪvər] [pəˈvɪliən] .
They had no choice but to stay at the river pavilion .
他们 有 不 选择 但 到 停留 在 这 河 亭 .
只得住于江亭。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)] .
There were only a little over a thousand people .
那里 是 仅有的 一个 小的 超过 一个 千 人们 .
止有一千余众，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][oʊld][ænd; ənd] [wi:k] .
They were all old and weak .
他们 是 全部 老的 和 虚弱的 .
皆老弱之辈。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [ˈsʌməɹ] ,
It was the height of summer ,
它 曾是 这 高度 的 夏天 ,
时当盛暑，

[fuːd] [səˈplaɪz] [ɪɡˈzɔːstɪd]
Food supplies exhausted
食物 补给品 筋疲力尽的
粮食尽绝，

[ˈoʊnli] [ˈθɜːrti] [ˈbʊʃəlz] [ʌv; əv] [wiːt] [rɪˈmeɪnd] .
Only thirty bushels of wheat remained .
仅有的 三十 蒲式耳 的 小麦 剩余 .
只剩麦三十斛，

[ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [əˈsaɪnd] .
Soldiers were assigned .
士兵 是 分配 .
分派军士。

[ðə; ði][ˈfæməli][hæd; həd][noʊ] [fuːd] .
The family had no food .
这 家庭 有 不 食物 .
家人无食，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [stɑːrvd] [tuː; tə] [deθ] .
Many people starved to death .
许多 人们 饥饿 到 死亡 .
多有饿死者。

[ðə; ði] [tekˈniːk] [ɪz] [tuː] [kɔːrs] .
The technique is too coarse .
这 技术 是 也 粗 .
术嫌饭粗，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ˈswaːləʊ]
Unable to swallow
无法 到 吞
不能下咽，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [kʊk] [tuː; tə] [fetʃ] [ˈhʌni] [ˈwɔːtər][tuː; tə] [kwentʃ] [hɪz; ɪz] [θɜːrst] .
He then ordered the cook to fetch honey water to quench his thirst .
他 然后 订购 这 厨师 到 拿来 蜂蜜 水 到 淬火 他的 口渴 .
乃命庖人取蜜水止渴。

[ðə; ði] [kʊk] [sed] :
The cook said :
这 厨师 说 :

庖人曰:

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [blʌd] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tər] , "
There was only blood in the water , "
" 那里 曾是 仅有的 血 在 这 水 , "

“止有血水，

" [wer] [ɪz][ðə; ði] [ˈhʌni] [ˈwɔ:tər] ? "
Where is the honey water ? "
" 在哪里 是 这 蜂蜜 水 ? "

安有蜜水！ ”

[ˈʃu:] [sæt][ɑ:n][ðə; ði][bed] ,
Shu sat on the bed ,
舒 卫星 在 这 床 ,

术坐于床上，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[fɔ:l] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd]
Fall to the ground
落下 到 这 地面

倒于地下，

[hi:; hi] [ˈvɑ:mɪtɪd] [blʌd] [ænd; ənd][daɪd] .
He vomited blood and died .
他 呕吐 血 和 死亡 :

吐血斗余而死。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][dʒu:n][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:rθ] [jɪr] [ʌv; əv] .
It was June of the fourth year of Jian'an .
它 曾是 六月 的 这 第四 年 的 建安 :

时建安四年六月也。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpouət] [raʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人有诗曰:

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][hæm] [ˈdaɪnəsti] , [wɔ:r] [brook] [aʊt] [ɪn][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
At the end of the Han Dynasty , war broke out in all directions .
在 这 结尾 的 这 韩 王朝 , 战争 打破 出去 在 全部 方向 :

汉末刀兵起四方，

[jʊˈɑ:n] [ˈʃu:] [ɪz] [ˈbi:ɪŋ] [tu:] [ˈæɾəgənt] [fɔ:r; fər][noʊ] [ˈri:z(ə)n] .
Yuan Shu is being too arrogant for no reason .
元 舒 是 存在 也 傲慢的 为了 不 原因 :

无端袁术太猖狂，

[hi:; hi][dɪd][nɔ:t] [kənˈsɪdər] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][hæd; həd] [sɜ:rvd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [fɔ:r; fər]
He did not consider that his family had served as prime ministers for
他 做过 不是 考虑 那 他的 家庭 有 服务 作为 主要的 部长们 为了
[ˌdʒenəˈeɪʃənz] .
generations .
几代人 :

不思累世为公相，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈzaɪd] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ˈempərər] [əˈloʊn] .
He then desired to become emperor alone .
他 然后 想要的 到 变得 皇帝 独自的 .
便欲孤身作帝王。

[ðə; ði] [ˈbleɪt(ə)nt] [reɪp] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːls] [kleɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [siːl]
The blatant rape and the false claim of the Imperial Seal
这 明目张胆 强奸 和 这 错误的 宣称 的 这 帝国 海豹
强暴枉夸传国玺，

[ˈjɪŋ] [tjænˈdʒɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˈboʊstfl] .
Ying Tianxiang was arrogant and boastful .
英 天祥 曾是 傲慢的 和 自夸 .
骄奢妄说应天祥。

[aɪ] [θɜːrst] [fɔːr; fər] [ˈhʌni] [bʌt; bət][hæv; həv][noʊ] [wei] [tuː; tə] [get] [aɪ ˈtiː] .
I thirst for honey but have no way to get it .
我 口渴 为了 蜂蜜 但 有 不 方式 到 得到 它 .
渴思蜜水无由得，

[hiː; hi] [daɪd] [ˈvɔːmɪtɪŋ] [blʌd] [waɪl] [ˈlaɪɪŋ] [əˈloʊn] [ɪn][æn; ən] [ˈempti] [bed] .
He died vomiting blood while lying alone in an empty bed .
他 死亡 呕吐 血 尽管 说谎 独自的 在 一个 空的 床 .
独卧空床呕血亡。

[juˈɑːn] [ˈfuː] [ɪz] [ded] .
Yuan Shu is dead .
元 舒 是 死的 .
“袁术已死，

[ˈnefjuː] [juˈɑːn] [jɪn] [brɔːt] [ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə]
Nephew Yuan Yin brought the coffin and his wife to Lujiang .
侄子 元 阴 带来 这 棺材 和 他的 妻子 到 庐江 .
侄袁胤将灵柩及妻子奔庐江来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kɪld] [baɪ][suː] [kjuː] .
They were all killed by Xu Qiu .
他们 是 全部 被杀 经过 徐 邱 .
被徐璆尽杀之。

[kjuː] [siːzd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] .
Qiu seized the imperial seal .
邱 查获 这 帝国 海豹 .
璆夺得玉玺，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] - [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
He went to Xudu and presented it to Cao Cao .
他 去 到 - 和 呈现 它 到 曹 曹 .
赴许都献于曹操。

[ˈkɑʊ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .
操大喜，

[suː] [kjuː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [dʒeɪl] .
Xu Qiu was appointed Prefect of Gaoling .
徐 邱 曾是 任命 长官 的 高岭 .
封徐璆为高陵太守。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] [wʌz; wəz] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
At this time , the imperial seal was returned to Cao Cao .
在 这 时间 , 这 帝国 海豹 曾是 返回 到 曹 曹 .
此时玉玺归操。

[naʊ] , [ʃu:'ɑ:n'dei] [nu:] [ðæt] [ju'ɑ:n] [ʃu:] [wʌz; wəz] [ded] .
Now , Xuande knew that Yuan Shu was dead .
现在 , 宣德 知道 那 元 舒 曾是 死的 .

却说玄德知袁术已丧，

[raɪt] [ə; ei] [mə'mɔ:riəl] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ,
Write a memorial to the imperial court ,
写 一个 纪念馆 到 这 帝国 法庭 ,
写表申奏朝廷，

[ðə; ði] ['letər] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tu;; tə]['kɑʊ] ['kɑʊ] .
The letter was presented to Cao Cao .
这 信 曾是 呈现 到 曹 曹 .
书呈曹操，

[lɪŋ] - ,
Ling Zhuling ,
凌 - ,
令朱灵、

['lʌ] ['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] - .
Lu Zhao returned to Xudu .
鲁 赵 返回 到 - .
路昭回许都，

[li:v] [ðə; ði] [tru:ps] [br'haɪnd][tu;; tə] [dɪ'fend] [ʃu:'dʒoʊ] ;
Leave the troops behind to defend Xuzhou ;
离开 这 军队 在后面 到 保卫 徐州 ;
留下军马保守徐州；

[hi;; hi] ['pɜ:rsənəli] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
He personally went out of the city .
他 亲自 去 出去 的 这 城市 .
一面亲自出城，

[ðə; ði] ['empərər] [ʃu:'d] [ə; ei] [dɪ'kri:] [tu;; tə][ðə; ði] ['skætərd] ['pi:p(ə)l] [tu;; tə] [rɪ'zu:m] [ðer; ðər] ['laɪvlɪhʊdz]
The emperor issued a decree to the scattered people to resume their livelihoods
这 皇帝 发布 一个 法令 到 这 疏散 人们 到 恢复 他们的 生计
.
.
.

招谕流散人民复业。

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['ʒu:] [lɪŋ] ,
Now let's talk about Zhu Ling ,
现在 我们来吧 讲话 关于 朱 凌 ,
且说朱灵、

['lʌ] ['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] - [tu;; tə] [si:] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
Lu Zhao returned to Xudu to see Cao Cao .
鲁 赵 返回 到 - 到 看 曹 曹 .
路昭回许都见曹操，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ʃu:'ɑ:n'dei] [left] [br'haɪnd][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
It is said that Xuande left behind his troops .
它 是 说 那 宣德 左边 在后面 他的 军队 .
说玄德留下军马。

['kɑʊ][wʌz; wəz] ['fjɔriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .
操怒，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [tuː] [men] .
He intended to kill the two men .
他 故意的 到 杀 这 二 男人 。

欲斩二人。

[ʃuːn] [ju] [sed] :
Xun Yu said :
迅 于 说 。

荀彧曰：

" [ˈpaʊər] [bi'ləŋz] [tuː; tə][ˈjuː][,bi i 'aɪ] . "
" Power belongs to Liu Bei . "
" 力量 属于 到 刘 贝 。

“权归刘备，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [ˈhelpləs] .
The two were also helpless .
这 二 是 还 无助 。

二人亦无奈何。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ðen] [ˈpɑːrd(ə)n] [hɪm; ɪm] .
Cao Cao then pardoned him .
曹 曹 然后 赦免 他 。

操乃赦之。

[ju] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Yu also said :
于 还 说 。

彧又曰：

" [ə; eɪ] [bʊk] [kæn; kən][biː; bi] [ˈrɪt(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ][plæn] [meɪd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] . "
" A book can be written and a plan made inside the carriage . "
" 一个 书 能 是 书面 和 一个 计划 制成 里面 这 运输 。

“可写书与车胄就内图之。”

[ˈkaʊ] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Cao followed his plan .
曹 随后 他的 计划 。

操从其计，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [siː] [ˌsi etʃ 'i][dʒəʊ] .
He secretly sent someone to see Che Zhou .
他 偷偷 发送 某人 到 看 切 周 。

暗使人来见车胄，

[ðə; ði] [dɪ'kriː] [ʌv; əv][ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wɒz; wəz] [kən'veɪd] .
The decree of Cao Cao was conveyed .
这 法令 的 曹 曹 曾是 传递 。

传曹操钧旨。

[dʒəʊ] [ðen] [æskt] [ˈtʃen] [ˈden] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Zhou then asked Chen Deng to discuss the matter .
周 然后 问 陈 邓 到 讨论 这 事情 。

胄随即请陈登商议此事。

[ˈden] [sed] :
Deng said :
邓 说 。

登曰：

" [ðɪs] [ˈmætər] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ˈiːzi] . "
" This matter is extremely easy . "
" 这 事情 是 极其 简单的 。

“此事极易。

[naʊ] [l'ju:][,bi i 'aɪ] [gəʊz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu;; tə] [rɪ'kru:t] ['pi:p(ə)] .
Now Liu Bei goes out of the city to recruit people .

现在 刘 贝 去 出去 的 这 城市 到 招募 人们 .
今刘备出城招民，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [su:n] ;
I will return soon ;

我 将要 返回 很快 ;
不日将还；

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [meɪ] ['ɔ:rdər][hɪz; ɪz]['souldʒərz][tu;; tə][laɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['bɑ:bɪkən] .
The general may order his soldiers to lie in ambush around the barbican .

这 一般的 可能 命令 他的 士兵 到 说谎 在 伏击 大约 这 巴比肯 .
将军可命军士伏于瓮城边，

[dʒʌst][tu;; tə] [pɪk] [hɪm; ɪm] [ʌp]
Just to pick him up

只是 到 挑选 他 向上
只作接他，

[wen] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ə'raɪvz] ,
When the horse arrives ,

什么时候 这 马 到达 ,
待马到来，

[kʌt] [hɪm; ɪm] [daʊn] [wɪð; wɪθ][wʌn] [stroʊk] ;
Cut him down with one stroke ;

切 他 向下 和 一 中风 ;
一刀斩之；

['sʌmwʌn] [ʃɑ:t] [daʊn] [ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Someone shot down the rear guard from the city wall .

某人 射击 向下 这 后部 警卫 从 这 城市 墙 .
某在城上射住后军，

[ðə; ði] [greɪt] [ʌndə'teɪkɪŋ] [ɪz] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
The great undertaking is accomplished .

这 伟大的 承诺 是 完成 .
大事济矣。”

[dʒəʊ] ['fɑ:ləʊd] [hɪm; ɪm] .
Zhou followed him .

周 随后 他 .
冑从之。

['tʃen] ['dɛŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] , ['tʃen] ['gu:i,dʒi: ju: 'aɪ] .
Chen Deng returned to see his father , Chen Gui .

陈 邓 返回 到 看 他的 父亲 , 陈 图形用户界面 .
陈登回见父陈珪，

[tu;; tə] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] ['mætər] [ɪn] ['di:teɪl] .
To recount the matter in detail .

到 叙事 这 事情 在 细节 .
备言其事。

['gu:i,dʒi: ju: 'aɪ] ['ɔ:rdərd] ['dɛŋ] [tu;; tə][gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd][ɪn'fɔ:rm][ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
Gui ordered Deng to go ahead and inform Xuande .

图形用户界面 订购 邓 到 去 前方 和 通知 宣德 .
珪命登先往报知玄德。

['dɛŋ] ['fɑ:ləʊd] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðə:z] ['ɔ:rdərz] .
Deng followed his father's orders .

邓 随后 他的 父亲的 订单 .
登领父命，

[hiː; hi] [roʊd] [ə; eɪ] [swɪft] [hɔːrs] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
He rode a swift horse to report .
他 骑 一个 迅速 马 到 报告 .

飞马去报，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [pæs]
Facing the pass
面向 这 经过

正迎着关、

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,

张，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [keɪs] .
The report stated that this was the case .
这 报告 声明 那 这 曾是 这 案件 .

报说如此如此。

[əˈrɪdʒənəli] [kloʊzd]
Originally closed
起初 关闭

原来关、

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [zjɑːnuːiː] ,
Zhang Xianhui ,
张 贤惠 ,

张先回，

[ʊːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][brˈhaɪnd] .
Xuande was behind .
宣德 曾是 在后面 .

玄德在后。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [hɜːrd] [ðɪs] .
Zhang Fei heard this .
张 费 听到 这 .

张飞听得，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [faɪt] .
They then went to fight .
他们 然后 去 到 斗争 .

便要去厮杀。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

[hiː; hi] [leɪ] [ɪn] [weɪt] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː][baɪ][ðə; ði] [wɔːld] [ˈsɪti] [ɡeɪt] .
He lay in wait for me by the walled city gate .
他 躺 在 等待 为了 我 经过 这 有围墙的 城市 门 .

“他伏瓮城边待我，

[ðer; ðər] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] [lɔːsɪz] [ɪf] [wiː; wi][ɡoʊ] .
There will always be losses if we go .
那里 将要 总是 是 损失 如果 我们 去 .

去必有失。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
I have a plan .
我 有 一个 计划 .

我有一计，

[kæn; kən] [kɪl] [ˌtʃæriəˈtɪr] :
Can kill charioteers :
能 杀 战车御者 :

可杀车胄:

[dɪsˈgaɪzd] [æz; əz] [ˈkɑʊ] [kaʊz] [ˈɑ:rmɪ] , [ðei] [went] [tu:; tə] [ˈju:ˈdʒoʊ] [æt; ət] [naɪt] .
Disguised as Cao Cao's army , they went to Xuzhou at night .
伪装 作为 曹 曹的 军队 , 他们 去 到 徐州 在 夜晚 .

乘夜扮作曹军到徐州,

[ðə; ði] [ˌtʃæriəˈtɪr] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
The charioteer came out to greet them .
这 车夫 来了 出去 到 迎接 他们 .

引车胄出迎,

[ðei] [əˈtækt] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
They attacked and killed him .
他们 遭到攻击 和 被杀 他 .

袭而杀之。”

[hi:; hi] [spəʊk] [ˈflu:əntli] [ænd; ənd] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] .
He spoke fluently and unexpectedly .
他 辐 流利地 和 不料 .

飞然其言。

[ðoʊz] [tru:ps] [əˈrɪdʒənəli] [bɔ:r] [ˈkɑʊ] [kaʊz] [ˈbænərz] .
Those troops originally bore Cao Cao's banners .
那些 军队 起初 钻孔 曹 曹的 横幅 .

那部下军原有曹操旗号,

[ðer; ðər] [ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɑ:rmər][wɜ:r; wər][aɪˈdentɪk(ə)] .
Their clothing and armor were identical .
他们的 衣服 和 盔甲 是 完全相同的 .

衣甲都同。

[æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt]
At midnight
在 午夜

当夜三更,

[ðei] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
They went to the edge of the city and knocked on the door .
他们 去 到 这 边缘 的 这 城市 和 敲门 在 这 门 .

到城边叫门。

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [æskt] [hu:] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] .
The person on the city wall asked who it was .
这 人 在 这 城市 墙 问 WHO 它 曾是 .

城上问是谁,

[ðə; ði] [kraʊd] [mʌst; məst][bi:; bi][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [men] [sent] [baɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈkɑʊ] .
The crowd must be Zhang Wen yuan's men sent by Prime Minister Cao .
这 人群 必须 是 张 - 男人 发送 经过 主要的 部长 曹 .

众应是曹丞相差来张文远的人马。

[ɪnˈfɔ:rm] [ˌʃi etʃ ˈi:] [dʒəu] .
Inform Che Zhou .
通知 切 周 .

报知车胄,

[dʒəu] [ˈz:rdʒəntli] [rɪˈkwestɪd] [ˈtʃen] [ˈden] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] , [ˈseɪɪŋ] :
Zhou urgently requested Chen Deng to discuss the matter , saying :
周 紧急 请求 陈 邓 到 讨论 这 事情 , 说 :

胄急请陈登议曰:

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] ['welkəm] [ðem; ðəm] ,
If you do not welcome them ,
如果 你 做 不是 欢迎 他们 ;

“若不迎接，

[aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [daʊts] ;
I fear there may be doubts ;
我 害怕 那里 可能 是 疑虑 ;

诚恐有疑；

[ɪf] [juː; jʊ][goʊ] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] . . .
If you go out to greet them . . .
如果 你 去 出去 到 迎接 他们 . . .

若出迎之，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [fɪr] [ðer; ðər] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ][træp] .
I also fear there might be a trap .
我 还 害怕 那里 可能 是 一个 陷阱 .

又恐有诈。”

[dʒəʊ] [ðen] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [rɪ'plaid] :
Zhou then went up to the city and replied :
周 然后 去 向上 到 这 城市 和 回复 :

胄乃上城回言：

" [ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [tel] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk] . "
" It's hard to tell in the dark . "
" 它是 难的 到 告诉 在 这 黑暗的 . "

“黑夜难以分辨，

[wiː; wi] [met] [æt; ət] [dɑːn] .
We met at dawn .
我们 遇见 在 黎明 .

平明了相见。”

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [ə'griːd] :
The city gates agreed :
这 城市 大门 同意 :

城下答应：

[aɪ] [fɪr] [lɪ'juː][,bi i 'aɪ] [maɪt] [faɪnd] [aʊt] .
I fear Liu Bei might find out .
我 害怕 刘 贝 可能 寻找 出去 .

“只恐刘备知道，

" ['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] ['kwɪkli] ! "
" Open the door quickly ! "
" 打开 这 门 迅速地 ! "

疾快开门！ ”

[ʃi etʃ 'i][dʒəʊ]['hezɪtətɪd; 'hezətətɪd][ænd; ənd][wʌz; wəz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
Ché Zhou hesitated and was undecided .
切 周 犹豫了一下 和 曾是 未决定 .

车胄犹豫未定，

[aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] , [ə; eɪ] ['kɔːrəs] [ʌv; əv] [ʃaʊts] [ræŋ] [aʊt] : " ['oʊpən][ðə; ði] [geɪt] ! "
Outside the city , a chorus of shouts rang out : " Open the gate ! "
外部 这 城市 , 一个 合唱 的 喊叫 响铃 出去 : " 打开 这 门 ! "

城外一片声叫开门。

[ʃi etʃ 'i][dʒəʊ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [dɑːn] [hɪz; ɪz]['ɑːrmər][ænd; ənd] [maʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Ché Zhou had no choice but to don his armor and mount his horse .
切 周 有 不 选择 但 到 大学教师 他的 盔甲 和 山 他的 马 .

车胄只得披挂上马，

[li:d] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ；
Lead a thousand troops out of the city ；
带领 一个 千 军队 出去 的 这 城市 ；
引一千军出城；

[rʌn] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] ，
Run across the suspension bridge ；
跑步 穿过 这 暂停 桥 ，
跑过吊桥，

[ʃaʊt] ；
Shout ；
喊 ；
大叫：

[wer] [ɪz] [wen] [ju'ɑ:n] ？
Where is Wen Yuan ？
在哪里 是 温 元 ？
“文远何在？ ”

[ɪn][ðə; ði] ['faɪərlaɪt] ， ['oʊnli][gwɑ:n] [ju] [kɒd; kəd][bi:; bi] [si:n] ['brændɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] ['tʃɑ:dʒɪŋ]
In the firelight , only Guan Yu could be seen brandishing his sword and charging
在 这 火光 ， 仅有的 关 于 可以 是 已见 挥舞 他的 剑 和 收费
[streɪt] [æt; ət][,si etʃ 'i][dʒəu] .
straight at Che Zhou .
直的 在 切 周 .
火光中只见云长提刀纵马直迎车胄，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ；
He shouted ；
他 喊叫 ；
大叫曰：

[haʊ] [der] [ə; eɪ] ['kɑ:mən] [mæn]['hɑ:rbər] [dɪ'si:t] ？
How dare a common man harbor deceit ？
如何 敢 一个 常见的 男人 港口 欺骗 ？
“匹夫安敢怀诈，

" [hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [maɪ] ['brʌðər] ！ "
" He wanted to kill my brother ! "
" 他 通缉 到 杀 我的 兄弟 ！ "
欲杀吾兄！ ”

[,si etʃ 'i][dʒəu] [wʌz; wəz] ['grettli] [ə'lɑ:rmɪd] .
Che Zhou was greatly alarmed .
切 周 曾是 非常 惊慌 .
车胄大惊，

[ðə; ði]['bæt(ə)l] ['læstɪd] ['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] ，
The battle lasted only a few rounds ；
这 战斗 持续 仅有的 一个 很少 回合 ，
战未数合，

[,aɪ 'ti:] ['kæna:t] [bi:; bi] ['hɪd(ə)n] .
It cannot be hidden .
它 不能 是 隐 .
遮拦不住，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] .
He turned his horse and returned .
他 转向 他的 马 和 返回 .
拨马便回。

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] ,
Arrive at the suspension bridge ,
到达 在 这 暂停 桥 ,

到吊桥边，

[tʃɛn] ['dɛŋ] , [ə'tɑ:p][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] , [ˌʌn'li:t] [ə; eɪ] [heɪl] [ʌv; əv] ['æərəʊs] .
Chen Deng , atop the city wall , unleashed a hail of arrows .
陈 邓 , 顶部 这 城市 墙 , 释放 一个 冰雹 的 箭头 .

城上陈登乱箭射下，

[ðə; ði] ['kæərɪdʒɪz] ['sə:kld] [ðə; ði] ['sɪti] .
The carriages circled the city .
这 马车 圈起来 这 城市 .

车胄绕城而走。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [rʌʃt] ['oʊvər] ,
Yun Chang rushed over ,
云 张 匆忙 超过 ,

云长赶来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [stroʊk] ,
With a swift stroke ,
和 一个 迅速 中风 ,

手起一刀，

[sleɪn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs]
Slain from his horse
被杀 从 他的 马

砍于马下，

[ðeɪ] [kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [brɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] [bæk] .
They cut off the head and brought it back .
他们 切 离开 这 头 和 带来 它 后退 .

割下首级提回，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] :
He called out from the city wall :
他 称为 出去 从 这 城市 墙 :

望城上呼曰：

" [ðə; ði] ['treɪtər] [ˌsi etʃ 'i][dʒəʊ] , "
" The traitor Che Zhou , "
" 这 叛徒 切 周 , "

“反贼车胄，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [kɪld] [hɪm; ɪm] ;
I have already killed him ;
我 有 已经 被杀 他 ;

吾已杀之；

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ][ɔ:l] ['ɪnəs(ə)nt] .
You are all innocent .
你 是 全部 清白的 .

众等无罪，

[sə'rendər] [ænd; ənd] [ju:l] [bi:; bi] [spɜrd] !
Surrender and you'll be spared !
投降 和 你会 是 幸存 !

投降免死！ ”

[ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [dɪ'fektɪd] [ænd; ənd] [sə'rendərd] .
All the troops defected and surrendered .
全部 这 军队 有缺陷的 和 投降 .

诸军倒戈投降，

[bəuθ] [ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [ɑ:r; ə] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Both the military and civilians are safe and sound .
两个都 这 军队 和 平民 是 安全的 和 声音 .
军民皆安。

[gwa:n] [ju] [went] [tu:; tə] [gri:t] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['helmt] .
Guan Yu went to greet Xuande with his helmet .
关 于 去 到 迎接 宣德 和 他的 头盔 .
云长将胄头去迎玄德，

[hi:; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [ɪn] ['di:teɪl] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][si etʃ 'i] [dʒoʊz] [ə'tempt] [tu:; tə][ha:rm][hɪm; ɪm] .
He recounted in detail the matter of Che Zhou's attempt to harm him .
他 叙述 在 细节 这 事情 的 切 周氏 试图 到 伤害 他 .
具言车胄欲害之事，

[hi:; hi][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [bi'hedɪd] .
He has now been beheaded .
他 有 现在 到过 斩首 .
今已斩首。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande was greatly surprised and said :
宣德 曾是 非常 惊讶 和 说 :
玄德大惊曰：

" [ɪf] ['kaʊ] ['kaʊ] [kʌmz] . . . "
" If Cao Cao comes . . . "
" 如果 曹 曹 来 . . . "
“曹操若来。

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何？ ”

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :
云长曰：

" [maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [went] [tu:; tə] [gri:t] [ðəm; ðəm] . "
" My brother and Zhang Fei went to greet them . "
" 我的 兄弟 和 张 费 去 到 迎接 他们 . "
“弟与张飞迎之。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'mɔ:rs] .
Xuande was filled with remorse .
宣德 曾是 已填 和 悔恨 .
玄德懊悔不已，

[hi:; hi] [ðən] ['entərd] [ʃu:'dʒoʊ] .
He then entered Xuzhou .
他 然后 进入 徐州 .
遂入徐州。

[ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] ['eldəz] ,
People and elders ,
人们 和 长者 ,
百姓父老，

[ðeɪ] [nelt] [daʊn] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
They knelt down to meet him .
他们 跪下 向下 到 见面 他 .
伏道而接。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Xuande arrived at the mansion ,
宣德 到达的 在 这 大厦 ,

玄德到府，

[ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ][,ɛf i 'aɪ]
Looking for Zhang Fei
寻找 为了 张 费

寻张飞，

[,ɛf i 'aɪ][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['slɔːtəd] [ˌsi etʃ 'i] [dʒoʊz] [ɪn'taɪər] ['fæməli] .
Fei had already slaughtered Che Zhou's entire family .
费 有 已经 屠杀 切 周氏 全部的 家庭 .

飞已将车胄全家杀尽。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [kɪld] [wʌŋ][ʌv; əv][ˈkɑʊ] [kaʊz] [ˈtrʌstɪd] [men] , "
" Killed one of Cao Cao's trusted men , "
" 被杀 一 的 曹 曹的 可信 男人 , "

“杀了曹操心腹之人，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ˈpɑːsəbli] [ə'griː] [tuː; tə] [ðɪs] ?
How could you possibly agree to this ?
如何 可以 你 可能 同意 到 这 ?

如何肯休？ ”

[ˈtʃen] [ˈdɛŋ] [sed] :
Chen Deng said :
陈 邓 说 :

陈登曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" I have a plan , "
" 我 有 一个 计划 , "

“某有一计，

" [ðɪs] [kʊd; kəd] [rɪ'pel] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] . "
" This could repel Cao Cao . "
" 这 可以 击退 曹 曹 . "

可退曹操。”

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈhævɪŋ] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [ˈtaɪɡəz] [den] [ə'ləʊn] ,
Having escaped the tiger's den alone ,
拥有 逃脱 这 老虎的 丹 独自的 ,

既把孤身离虎穴，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] [ˈkleɪvər] [plæn][tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [ˈfleɪmz] [ʌv; əv][wɔːr] .
They also devised a clever plan to quell the flames of war .
他们 还 设计 一个 聪明的 计划 到 荡平 这 火焰 的 战争 .

还将妙计息狼烟。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [plæn] [ˈtʃen] [ˈdɛŋ] [keɪm] [ʌp][wɪð; wɪθ] .
I wonder what plan Chen Deng came up with .
我 想知道 什么 计划 陈 邓 来了 向上 和 .

不知陈登说出甚计来，

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 :

且听下文分解。

[tʃæptər] [twenti] - [tu:] : [ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [ænd; ənd][kəʊ] ['kəʊ] [i:tʃ] ['məʊbilaɪzd][ðer; ðər]['kæv(ə)lɪ][ænd; ənd]
Chapter Twenty - Two : Yuan Shao and Cao Cao each mobilized their cavalry and
章 二十 - 二 : 元 邵 和 曹 曹 每个 动员起来 他们的 骑兵 和
[ɪnfəntri] ; [gwa:n] [ju] [ænd; ənd][ʒæŋ, 'ʒɑ:n][,ɛf i 'aɪ] [tə'geðər] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] , ['wæŋ]
infantry ; Guan Yu and Zhang Fei together captured the two generals , Wang
步兵 ; 关 于 和 张 费 一起 捕获 这 二 将军们 , 王
[ænd; ənd][lɪu:] .
and Liu .
和 刘 .

第二十二回 袁曹各起马步三军 关张共擒王刘二将

[naʊ] , [tʃen] ['dɛŋ] ['ɔ:fərd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə][ju'ɑ:n'deɪ] , ['seɪɪŋ] :
Now , Chen Deng offered a plan to Xuande , saying :
现在 , 陈 邓 提供 一个 计划 到 宣德 , 说 :

却说陈登献计于玄德曰:

" [wʌt] ['kəʊ] ['kəʊ] [fɪrd] [wʌz; wəz][ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] . "
" What Cao Cao feared was Yuan Shao . "
" 什么 曹 曹 害怕 曾是 元 邵 . "

“曹操所惧者袁绍。

['ʃaɪ'fɪŋ] ['taɪgər] ['kraʊtʃɪŋ] [ɪn] ['hʌl'beɪ]
Shaoxing Tiger Crouching in Hebei
绍兴 老虎 蹲伏 在 河北

绍虎踞冀、

[ɡri:n] ,
green ,
绿色的 ,

青、

['kwaɪət] ,
quiet ,
安静的 ,

幽、

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['pri:fektʃər] ,
and all the prefectures ,
和 全部 这 县 ,

并诸郡，

['ɑ:rməd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mɪljən] ['soʊldʒərz] ,
Armored with a million soldiers ,
装甲 和 一个 百万 士兵 ,

带甲百万，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['meni] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] .
There were many civil and military officials .
那里 是 许多 民用 和 军队 官员 .

文官武将极多，

[waɪ] [nɑ:t] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] [ænd; ənd] [send] ['sʌmwʌn] [ðer; ðər][tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər] [help] ?
Why not write a letter and send someone there to ask for help ?
为什么 不是 写 一个 信 和 发送 某人 那里 到 问 为了 帮助 ?

今何不写书遣人到彼求救？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[ʃeɑ:kʃjɑŋ] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [kə'mju:nikeɪtɪd] [bɪ'fɔ:r] .
Shaoxiang and I have not communicated before .
绍祥 和 我 有 不是 沟通 前 :

“绍向与我未通往来，

[naʊ] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] .
Now his younger brother has been defeated .
现在 他的 年轻 兄弟 有 到过 战败 :

今又新破其弟，

" [wʊd] [juː; jʊ][biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [help] ? "
" Would you be willing to help ? "
" 会 你 是 愿意的 到 帮助 ? "

安肯相助？ ”

[ˈdɛŋ] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

登曰：

" [ðər; ðər][ɪz][ə; eɪ][mæn] [hɪr] [huːz] [ˈfæməli][hæz; həz] [bɪn] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ju'ɑ:n] [ˈfɑʊ] [fɔːr; fər] [θriː]
" There is a man here whose family has been related to Yuan Shao for three
" 那里 是 一个 男人 这里 谁 家庭 有 到过 有关的 到 元 邵 为了 三
[ˌdʒɛnə'eɪʃənz] . "
generations . "
几代人 :

“此间有一人与袁绍三世通家，

[ɪf] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [əb'teɪn] [ə; eɪ] [ˈletər] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] , [pliːz] [ɪn'fɔːrm][hɪm; ɪm] .
If you could obtain a letter from him , please inform him :
如果 你 可以 获得 一个 信 从 他 , 请 通知 他 :

若得其一书致绍，

[ˈfɑʊ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [kʌm] [tuː; tə] [help] .
Shao will surely come to help .
邵 将要 一定 来 到 帮助 :

绍必来相助。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [æskt] [huː] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] .
Xuande asked who it was .
宣德 问 WHO 它 曾是 :

玄德问何人。

[ˈdɛŋ] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

登曰：

" [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][ðə; ðɪ][wʌn] [huːm] [wiː; wi] [rɪˈspektfəli] [baʊ; boʊ][tuː; tə][ɑːn][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [deɪz] . "
" This person is the one whom we respectfully bow to on ordinary days . "
" 这 人 是 这 一 谁 我们 尊敬 弓 到 在 普通的 天 . "

“此人乃公平日所折节敬礼者，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [fər'get] [aɪ 'tiː] ?
Why did you forget it ?
为什么 做过 你 忘记 它 ?

何故忘之？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈri:ələɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande suddenly realized and said :
宣德 突然 已实现 和 说 :

玄德猛省曰：

" [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi][ˈmɪstər] . [ˈzeŋ] - ? "
" Could it be Mr . Zheng Kangcheng ? "
" 可以 它 是 先生 : 郑 - ? "

“莫非郑康成先生乎？”

[ˈdeŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Deng laughed and said :
邓 笑了 和 说 :

登笑曰：

[ɪn'di:d] .
Indeed .
的确 :

“然也。”

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ˈzeŋ] - [neɪm] [wʌz; wəz][ʒ'wɑ:n] .
It turns out that Zheng Kangcheng's name was Xuan .
它 转弯 出去 那 郑 - 姓名 曾是 宣 :

原来郑康成名玄，

[ˈi:gər] [tu:; tə] [lɜ:rn] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rsət(ə)]
Eager to learn and versatile
渴望的 到 学习 和 多才多艺的

好学多才，

[hi:; hi] [wʌns] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndər] [mɑ:] [ˈrɒŋ] .
He once studied under Ma Rong .
他 一次 研究 在下面 马 荣 :

尝受业于马融。

[ˈrɒŋ] [wʊd] [ɡɪv] [ˈlektʃərz] [wen'evər] [hi:; hi][dɪd] .
Rong would give lectures whenever he did .
荣 会 给 讲座 每当 他 做过 :

融每当讲学，

[ə; eɪ][ˈkrɪmz(ə)n] [tent] [mʌst; məst][bi:; bi] [set] [ʌp] .
A crimson tent must be set up .
一个 赤红 帐篷 必须 是 放 向上 :

必设绛帐，

[ˈfɔ:rmər] [ˈgæðərɪŋ] [dɪ'saɪp(ə)] ,
Former gathering disciple ,
以前的 采集 弟子 ,

前聚生徒，

[ˈleɪtər] , [ˈtʃen] - ,
Later , Chen Shengji ,
之后 , 陈 - ,

后陈声妓，

[meɪdz] [laɪnd] [ʌp][ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] .
Maids lined up on either side .
女佣 衬里 向上 在 任何一个 边 :

侍女环列左右。

[ʒ'wɑ:n] [ˈlɪsnd] [tu:; tə] [ˈlektʃərz] [fɔ:r; fər] [θri:] [ˈjɪrz] ,
Xuan listened to lectures for three years ,
宣 听着 到 讲座 为了 三 年 ,

玄听讲三年，

[du:][nɑ:t] [lʊk] [ə'wei] .
Do not look away .
做 不是 看 离开 .

目不邪视，

[ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [sər'praɪzd] .
Rong was very surprised .
荣 曾是 非常 惊讶 .

融甚奇之。

[ænd; ənd] [ðen] [hi; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] [ˈæftər] [kəm'pli:tɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈstʌdiz] .
And then he returned home after completing his studies .
和 然后 他 返回 家 后 完成 他的 研究 .

及学成而归。

[ˈrɒŋ] [saɪd] :
Rong sighed :
荣 叹了口气 :

融叹曰：

" [ðoʊz] [hu:] [əb'teɪn] [ðə; ði] [ˈsi:kri:ts] [ʌv; əv][maɪ] [ˈlɜ:rnɪŋ] ,
" **Those who obtain the secrets of my learning** ,
" 那些 WHO 获得 这 秘密 的 我的 学习 ,

“得我学之秘者，

[ˈoʊnli] [ˈzɛŋ] [ʒ'wɑ:n] !
Only Zheng Xuan !
仅有的 郑 宣 !

惟郑玄一人耳！ ”

[ɔ:l] [ðə; ði] [meɪdz] [ɪn] - [ˈhaʊshoʊld] [wɜ:r; wər] [ˈflu:ənt] [ɪn][ðə; ði] [maʊ] [ˈpoʊətri] .
All the maids in Xuan's household were fluent in the Mao Poetry .
全部 这 女佣 在 - 家庭 是 流利 在 这 毛泽东 诗 .

玄家中侍婢俱通毛诗。

[ə; eɪ] [meɪd] [wʌnz] [ə'fendɪd] [ʒ'wɑ:n][ji:] ,
A maid once offended Xuan Yi ,
一个 女佣 一次 被冒犯了 宣 易 ,

一婢尝忤玄意，

- [nelt] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [steps] .
Xuanming knelt before the steps .
- 跪下 前 这 步骤 .

玄命长跪阶前。

[ə; eɪ] [meɪd] [ˈdʒɔʊkɪŋli] [sed] [tu; tə][hɪm; ɪm] :
A maid jokingly said to him :
一个 女佣 开玩笑地 说 到 他 :

一婢戏谓之曰：

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju; jʊ] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] ?
Why are you stuck in the mud ?
为什么 是 你 卡住 在 这 泥 ?

“胡为乎泥中？ ”

[ðə; ði] [ˈmeɪdsɜ:rvənt] [rɪ'spɒndɪd] [ɪ'mi:diətli] :
The maidservant responded immediately :
这 女仆 回应 立即地 :

此婢应声曰：

" [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [bri:f] [kəm'pleɪnt] ,
" **I have made a brief complaint** ,
" 我 有 制成 一个 简短的 抱怨 ,

“薄言往愬，

[hiː; hi] [ɪnˈkaʊntər] [ðer; ðər][ˈæŋɡər] .
He encountered their anger .
他 遭遇 他们的 愤怒 .

逢彼之怒。”

[sʌtʃ] [ɪz][ɪts] [ˈelɪɡəns] .
Such is its elegance .
这样的 是 它是 优雅 .

其风雅如此。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ˈhwa:n] ,
During the reign of Emperor Huan ,
期间 这 在位 的 皇帝 欢 ,

桓帝朝，

[ʒˈwɑ:n][ɡwa:n] [roʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈjæŋʃuː] ;
Xuan Guan rose to the position of Shangshu ;
宣 关 玫瑰 到 这 位置 的 尚书 ;

玄官至尚书；

[ˈleɪtər] , [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ten] [əˈtendənts] ,
Later , due to the rebellion of the Ten Attendants ,
之后 , 到期的 到 这 叛乱 的 这 十 服务员 ,

后因十常侍之乱，

[hiː; hi] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)] [pouːst][ænd; ənd] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][fɑːrm] .
He resigned from his official post and returned to his farm .
他 辞职 从 他的 官方的 邮政 和 返回 到 他的 农场 .

弃官归田，

[hiː; hi] [rɪˈzaidz] [ɪn] [ˈfuːˈdʒoʊ] .
He resides in Xuzhou .
他 居住地 在 徐州 .

居于徐州。

[wen] [ˈjuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][ɪn] - ,
When Xuande was in Zhuojun ,
什么时候 宣德 曾是 在 - ,

玄德在涿郡时，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndər] [hɪm; ɪm] ;
I have already studied under him ;
我 有 已经 研究 在下面 他 ;

已曾师事之；

[hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈfuːˈdʒoʊ] .
He became the governor of Xuzhou .
他 成为 这 州长 的 徐州 .

及为徐州牧，

[aɪ][ˈɔːf(ə)n] [ˈvɪzɪt][jɔː; jər] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [siːk] [jɔː; jər] [ˈɡaɪd(ə)ns] .
I often visit your residence to seek your guidance .
我 经常 访问 你的 住宅 到 寻找 你的 指导 .

时时造庐请教，

[hiː; hi] [səˈluːtɪd] [wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] [rɪˈspekt] .
He saluted with utmost respect .
他 敬礼 和 极致 尊重 .

敬礼特甚。

[ˈjuːˈɑːnˈdeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [θɔːt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Xuande immediately thought of this person .
宣德 立即地 想法 的 这 人 .

当下玄德想出此人，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ！
Overjoyed ！
欣喜若狂 ！

大喜，
[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd] [ˈtʃen] [ˈdɛŋ] [went] [tuː; tə] [ˈzɛŋ] - [ˈhaʊs] .
Then he and Chen Deng went to Zheng Xuan's house .
然后 他 和 陈 邓 去 到 郑 - 房子 .

便同陈登亲至郑玄家中，
[hiː; hi] [ˈriːkwɛstɪd] [ðæt] [ðeɪ] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈlɛtər] .
He requested that they write a letter .
他 请求 那 他们 写 一个 信 .

求其作书。
[ʒˈwɑːn] [ˈrɛdɪli] [əˈɡriːd] .
Xuan readily agreed .
宣 容易 同意 .

玄慨然依允，
[raɪt] [ə; eɪ] [ˈlɛtər] ,
Write a letter ,
写 一个 信 ,

写书一封，
[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][juːˈɑːnˈdeɪ] .
It was given to Xuande .
它 曾是 给定 到 宣德 .

付与玄德。
[juːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [dɪˈspætʃt] [sʌn] [ˈtʃɪˈæŋ][tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][juːˈɑːn] [ˈʃaʊ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Xuande then dispatched Sun Qian to deliver the message to Yuan Shao overnight .
宣德 然后 已派出 太阳 钱 到 递送 这 信息 到 元 邵 过夜 .

玄德便差孙乾星夜赍往袁绍处投递。
[ˈæftər][ðə; ði] [tʊr] ,
After the tour ,
后 这 旅游 ,

绍览毕，
[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

自忖曰：
" [juːˈɑːnˈdeɪ] [əˈtækt] [ænd; ənd] [kɪld] [maɪ] [ˈbrʌðər] "
" Xuande attacked and killed my brother "
" 宣德 遭到攻击 和 被杀 我的 兄弟 "

“玄德攻灭吾弟，
[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌɪnəˈprɒpriət] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː][tuː; tə] [ˈɔːfər] [əˈsɪstəns] ;
It is inappropriate for me to offer assistance ;
它 是 不当 为了 我 到 提供 协助 ;

本不当相助；
[bʌt; bət] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ˈmɪnɪstər] [dʒɛŋz] [ˈɔːrdərz] ,
But following Minister Zheng's orders ,
但 下列的 部长 郑的 订单 ,

但重以郑尚书之命，
[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [ˈreskjʊː] [ðem; ðəm] .
We had no choice but to go and rescue them .
我们 有 不 选择 但 到 去 和 救援 他们 .

不得不往救之。”

[ðeɪ] [ðen] ['gæðərd] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] .
They then gathered civil and military officials .

他们 然后 聚集 民用 和 军队 官员 .
遂聚文武官，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['bɔ:ntʃɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪləteri] [kæm'peɪn] [ə'ɡenst] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
They discussed launching a military campaign against Cao Cao .

他们 讨论 发射 一个 军队 活动 反对 曹 曹 .
商议兴兵伐曹操。

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][tʃɑ:n] ['fɛŋ] [sed] :
The strategist Tian Feng said :

这 战略家 田 冯 说 :
谋士田丰曰：

" [wɔ:r][hæz; hæz]['brʊkən] [aʊt] [fɔ:r; fər] ['jɪrz] "
" War has broken out for years "

" 战争 有 破碎的 出去 为了 年 "
“兵起连年，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər][ˈtaɪərd] ,
The people are tired ,

这 人们 是 疲劳的 ,
百姓疲弊，

[ðə; ði] ['grænəri:z] [wɜ:r; wər] ['empti] .
The granaries were empty .

这 粮仓 是 空的 .
仓廩无积，

[æn; ən][ˈɑ:rmɪ] [ðæt] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [ri'vaɪvd] .
An army that cannot be revived .

一个 军队 那 不能 是 复活 .
不可复兴大军。

[,aɪ 'ti:] [ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə][fɜ:rst] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ˈprez(ə)nt][ðə; ði] ['vɪktəri] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði]
It is advisable to first send someone to present the victory report to the

它 是 建议 到 第一的 发送 某人 到 展示 这 胜利 报告 到 这
[ˈɛmpərər] .
Emperor .

皇帝 .
宜先遣人献捷天子，

[ɪf] [,aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [pæst] .
If it cannot be passed .

如果 它 不能 是 通过了 .
若不得通，

[hi:; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['stetɪŋ] [ðæt] ['kɑʊ] ['kɑʊ][wʌz; wəz] ['blɔ:kɪŋ] [ðə; ði] [pæθ] [tu:; tə]
He then submitted a memorial stating that Cao Cao was blocking the path to

他 然后 提交 一个 纪念馆 声明 那 曹 曹 曾是 阻塞 这 小路 到

[hɪz; ɪz] [kɪŋ] .
his king .

他的 国王 .
乃表称曹操隔我王路，

[ðen] [hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['gæɪrɪn] ;
Then he led his troops to garrison Liyang ;

然后 他 引领 他的 军队 到 驻军 溧阳 ;
然后提兵屯黎阳；

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [aɪ ˈtiː] [ɪnˈkriːst] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈbəʊts] [ɪn][hæˈnɔɪ; hɑːˈnɔɪ] .
Furthermore , it increased the number of boats in Hanoi .

此外 , 它 增加 这 数字 的 船 在 河内 .

更于河内增益舟楫，
[rɪˈpeɪɪŋ] [ænd; ənd] [ɪˈkwɪpɪŋ] [ˈmɪləteri] [ɪˈkwɪpmənt]
Repairing and equipping military equipment
维修 和 装备 军队 设备
缮置军器，

[dɪˈspætʃ] [erˈliːt; rɪˈliːt] [truːps]
Dispatch elite troops
派遣 精英 军队
分遣精兵，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [rɪˈmoʊt] [ˈbɔːrdər] [ˈeriəz] .
They were stationed in remote border areas .
他们 是 驻 在 偏僻的 边界 区域 .
屯扎边鄙。

[ˈoʊvər][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [θriː] [ˈjɪrz] ,
Over the course of three years ,
超过 这 课程 的 三 年 ,
三年之中，

[ðə; ði][ˈmeɪdʒər] [ˈmætər] [kæn; kən][biː; bi] [ˈsetld] .
The major matter can be settled .
这 主要的 事情 能 是 定居 .
大事可定也。”

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [ˈʃen] [ˈpeɪ] [sed] :
The strategist Shen Pei said :
这 战略家 沈 裴 说 :
谋士审配曰：

" [ˈʌðərwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 .
“不然。

[wɪð; wɪθ][jɜːr; jər] [dɪˈvaɪn] [ˈmɑːrj(ə)] [ˈpraʊəs] ,
With your divine martial prowess ,
和 你的 神圣的 武术 能力 ,
以明公之神武，

[ˈfuː] [hiːbiəz] [streŋθ]
Fu Hebei's strength
傅 河北的 力量
抚河朔之强盛，

[reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [ˈkɑʊ] .
Raise an army to punish the traitor Cao .
增加 一个 军队 到 惩治 这 叛徒 曹 .
兴兵讨曹贼，

[ˈiːzi] [æz; əz][paɪ] .
Easy as pie .
简单的 作为 馅饼 .
易如反掌，

[waɪ] [dɪˈleɪ] ?
Why delay ?
为什么 延迟 ?
何必迁延日月？ ”

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][ˈdʒu:] [jəu] [sed] :
The strategist Ju Shou said :
这 战略家 朱 守 说 :

谋士沮授曰：

" [ðə; ði] ['wɪnɪŋ] ['strætədʒɪ] ,
" The winning strategy ,
" 这 获胜 战略 ,

“制胜之策，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [noʊ] [bɔːŋgər] ['paʊərf(ə)l] .
It is no longer powerful .
它 是 不 更长 强大的 .

不在强盛。

[ˈkaʊ] [kaʊz] [bɔːz] [wɜːr; wər] ['ɪmplɪmentɪd] .
Cao Cao's laws were implemented .
曹 曹的 法律 是 实施的 .

曹操法令既行，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [wel] - [treɪnd] .
The soldiers were well - trained .
这 士兵 是 出色地 - 受过训练 .

士卒精练，

[ðɪs] [ɪz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['gɔːŋsʌn] ['zæn] , [huː] [wʌz; wəz] [træpt] .
This is different from Gongsun Zan , who was trapped .
这 是 不同的 从 公孙 赞 , WHO 曾是 被困 .

比公孙瓒坐受困者不同。

[naʊ] , [əˈbændənɪŋ] [ðə; ði] ['eksələnt] ['strætədʒɪ] [ʌv; əv] ['ɔːfərɪŋ] ['vɪktəri] ,
Now , abandoning the excellent strategy of offering victory ,
现在 , 放弃 这 出色的 战略 的 提供 胜利 ,

今弃献捷良策，

[tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [neɪm]
To raise an army without a name
到 增加 一个 军队 没有 一个 姓名

而兴无名之兵，

[aɪ] ['hʌmbli] [bɪˈliːv] [ðæt] [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [wʊd] [nɑːt] [ək'sept] [ðɪs] .
I humbly believe that Your Excellency would not accept this .
我 谦卑地 相信 那 你的 阁下 会 不是 接受 这 .

窃为明公不取。”

[ˈstrætədʒɪst][ˈgwɒʊ][ˈti ju] [sed] :
Strategist Guo Tu said :
战略家 郭 图 说 :

谋士郭图曰：

[noʊ] .
No .
不 .

“非也。

[wɪð; wɪθ][ˈkaʊ] [kaʊz] [truːps] ['ædɪd] ,
With Cao Cao's troops added ,
和 曹 曹的 军队 额外 ,

兵加曹操，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ ˈti:] [biː; bi] [sed] [ðæt] [,aɪ ˈti:] [hæz; həz] [noʊ] [neɪm] ?
How can it be said that it has no name ?
如何 能 它 是 说 那 它 有 不 姓名 ?

岂曰无名？

" [bəuθ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] ['veri] ['nɑ:lɪdʒəbl] : "
" **Both of them are very knowledgeable** . "
" 两个都 的 他们 是 非常 知识渊博 : "

“二人多有见识，

[lets] [si:] [haʊ] [ðei] ['ædvəkeɪt] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] .
Let's see how they advocate for it .
我们来吧 看 如何 他们 提倡 为了 它 :

且看如何主张。”

[ˈæftər][ðə; ði] [tu:] ['fɪnɪʃt] ['bəʊɪŋ] ,
After the two finished bowing ,
后 这 二 完成的 鞠躬 ,

二人施礼毕，

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" ['mɪnɪstər] ['zen] [hæz; həz] [sent] [ə; eɪ] ['letər] . "
" **Minister Zheng has sent a letter** . "
" 部长 郑 有 发送 一个 信 : "

“郑尚书有书来，

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ˌem 'i:] [tu; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] [tu; tə] [ə'sɪst] [lɪ 'ju:] [bi i 'aɪ] .
He ordered me to raise an army to assist Liu Bei .
他 订购 我 到 增加 一个 军队 到 协助 刘 贝 :

令我起兵助刘备，

[ə'tæk] ['kaʊ] ['kaʊ] .
Attack Cao Cao .
攻击 曹 曹 :

攻曹操。

[ɪz] [ðɪs] [æn; ən] [ˈʌpraɪzɪŋ] ?
Is this an uprising ?
是 这 一个 起义 ?

起兵是乎？

" [soʊ] , [ju; jʊ] [wəʊnt] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] ? "
" **So , you won't raise an army ?** "
" 所以 , 你 惯于 增加 一个 军队 ? "

不起兵是乎？ ”

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'spɒndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The two responded in unison :
这 二 回应 在 齐声 :

二人齐声应曰：

" [jɔr; jər] ['eksələnsɪ] , [wɪð; wɪθ][jɔr; jər] ['meni] [tru:ps] , [kæn; kən] [ˌoʊvər'kʌm] [ðə; ði] [fju:] . "
" **Your Excellency , with your many troops , can overcome the few** . "
" 你的 阁下 , 和 你的 许多 军队 , 能 克服 这 很少 : "

“明公以众克寡，

[ə'tækɪŋ] [ðə; ði] [wi:k] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [strɔ:ŋ]
Attacking the weak with the strong
攻击 这 虚弱的 和 这 强的

以强攻弱，

[tu; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] ['treɪtəz] [ʌv; əv][hæŋ][ænd; ənd] [sə'pɔ:rt] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] :
To punish the traitors of Han and support the royal family :
到 惩治 这 叛徒 的 韩 和 支持 这 皇家 家庭 :

讨汉贼以扶王室：

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˈʌpraɪzɪŋ] .
This is an uprising .
这 是 一个 起义 .

起兵是也。”

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

[wʌt] [ðə; ði] [tu:] [sɔ:] ,
What the two saw ,
什么 这 二 锯 ,

“二人所见，

[ðæt] [ˈsu:ts][em ˈi:] [ˈpɜ:rfɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合我心。”

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈskʌst] [ˈreɪzɪŋ] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ] .
They then discussed raising an army .
他们 然后 讨论 提高 一个 军队 .

便商议兴兵。

[fɜ:rst] , [sʌn] [ˈtʃɪˈæŋ][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [ðə; ði][ˈdɑ:kjʊmənt] [tu:; tə] [ˈzeŋ] [ʒˈwɑ:n] .
First , Sun Qian was ordered to return the document to Zheng Xuan .
第一的 , 太阳 钱 曾是 订购 到 返回 这 文档 到 郑 宣 .

先令孙乾回授郑玄，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [əˈreɪndʒd] [fɔ:r; fər][ˈju:ˈɑ:nˈdeɪ][tu:; tə] [prɪˈper] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [hɪm; ɪm] ;
He also arranged for Xuande to prepare to receive him ;
他 还 安排 为了 宣德 到 准备 到 收到 他 ;

并约玄德准备接应；

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ˈɔ:rdər][ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] [ænd; ənd][ˌdɪstrɪˈbjʊ:ʃ(ə)n] ,
On the one hand , order the appointment and distribution ,
在 这 一 手 , 命令 这 预约 和 分配 ,

一面令审配、

[ˈfɛŋ] [dʒi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
Feng Ji was appointed commander of the army .
冯 季 曾是 任命 指挥官 的 这 军队 .

逢纪为统军，

[tʃɑ:n] [ˈfɛŋ] ,
Tian Feng ,
田 冯 ,

田丰、

[ʃu:n] [ˈtʃɛn] ,
Xun Chen ,
迅 陈 ,

荀谏、

[su:][ju:; jʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈstrætədʒɪst] .
Xu You was a strategist .
徐 你 曾是 一个 战略家 .

许攸为谋士，

[jæn] [ljɑ:n] ,
Yan Liang ,
严 梁 ,

颜良、

[wen] [dʒoʊ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] .
Wen Chou was appointed general .

温 周 曾是 任命 一般的 .

文丑为将军，

[ðə; ði] ['kæv(ə)lɪ] ['nʌmbərd] - , - .
The cavalry numbered 150 , 000 .

这 骑兵 编号 - , - .

起马军十五万，

- , - ['ɪnfəntri]
150 , 000 infantry

- , - 步兵

步兵十五万，

[ə; eɪ] ['toʊt(ə)] [ʌv; əv] - , - [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps]
A total of 300 , 000 elite troops

一个 全部的 的 - , - 精英 军队

共精兵三十万，

['hedɪŋ] [tɔ:rdz] .
Heading towards Liyang .

标题 向 溧阳 .

望黎阳进发。

[ðə; ði] [ælə'keɪ](ə)n [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'tɜ:rmɪnd] .
The allocation has been determined .

这 分配 有 到过 决定 .

分拨已定，

[gwoʊ] - [sed] :
Guo Tujin said :

郭 - 说 :

郭图进曰：

" [tu:; tə] [ətæk] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['raɪtʃəsnəs] [ʌv; əv] [jɔ:; jər] ['eksələnsɪ] "
" To attack Cao Cao with the righteousness of Your Excellency "

" 到 攻击 曹 曹 和 这 义 的 你的 阁下 "

“以明公大义伐操，

[wɪ; wi] [mʌst; məst] [ɪ'nu:mərəɪt] [ðə; ði] ['i:vəlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɑ:pə'reɪ](ə)n] .
We must enumerate the evils of the operation .

我们 必须 枚举 这 罪恶 的 这 手术 .

必须数操之恶，

[sent] [prɒklə'meɪʃənz] [tu:; tə] ['veriəs] ['pri:fektʃər] ,
Sent proclamations to various prefectures ,

发送 公告 到 各种各样的 县 ,

驰檄各郡，

[dɪ'mændz] [tu:; tə] [kən'dem] [ðə; ði] [kraɪm]
Demands to condemn the crime

需求 到 谴责 这 犯罪

声罪致讨，

[ðen] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['pɜ:rfɪktli] [ɪ'dʒɪtɪmət] .
Then it would be perfectly legitimate .

然后 它 会 是 完美 合法的 .

然后名正言顺。”

['ʃaʊ] ['fɑ:lʊd] [aɪ 'ti:] ,
Shao followed it ,

邵 随后 它 ,

绍从之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] ['sekrəteri] ['tʃen] ['lɪn] [tuː; tə] [dræft] [ðə; ði] [ˌpraːklə'meɪʃ(ə)n] .
He then ordered Secretary Chen Lin to draft the proclamation .
他 然后 订购 秘书 陈 林 到 草稿 这 公告 .

遂令书记陈琳草檄。

['lɪn] , ['kɜːrtəsi] [neɪm] - ,
Lin , courtesy name Kongzhang ,
林 , 礼貌 姓名 - ,

琳字孔璋，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['tælənt] ;
He was known for his talent ;
他 曾是 已知 为了 他的 天赋 ;

素有才名；

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz] [tʃɪːf] [klɜːrk] ['dɔːrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər] [lɪŋ] .
He served as chief clerk during the reign of Emperor Ling .
他 服务 作为 首席 职员 期间 这 在位 的 皇帝 凌 .

灵帝时为主簿，

[hiː; hi] [dʒɪn] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
He Jin refused to listen to his advice .
他 斤 拒绝 到 听 到 他的 建议 .

因谏何进不听，

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] ['keɪɔːs] [kɔːzd] [baɪ] [dɑːŋ] [dʒuː'ɔː] .
Then came the chaos caused by Dong Zhuo .
然后 来了 这 混乱 导致 经过 董 卓 .

复遭董卓之乱，

['siːkɪŋ] ['refjuːdʒ] [ɪn] [dʒɪzʒuː]
Seeking refuge in Jizhou
寻求 避难所 在 冀州

避难冀州，

['ʃaʊ] [juːst] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ruːm] .
Shao used it as a record room .
邵 用过的 它 作为 一个 记录 房间 .

绍用为记室。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] [tuː; tə] [dræft] [ðə; ði] [ˌpraːklə'meɪʃ(ə)n] .
He immediately accepted the order to draft the proclamation .
他 立即地 公认 这 命令 到 草稿 这 公告 .

当下领命草檄，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [pen] [ænd; ənd] [roʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] .
He picked up his pen and wrote it immediately .
他 挑选 向上 他的 笔 和 写道 它 立即地 .

援笔立就。

[ðə; ði] [tekst] [riːdz] :
The text reads :
这 文本 阅读 :

其文曰：

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [waɪz] ['rʊlər] [plæn] [fɔːr; fər] ['deɪndʒər] [tuː; tə] [kən'troʊl] [tʃeɪndʒ] .
It is said that wise rulers plan for danger to control change .
它 是 说 那 明智的 统治者 计划 为了 危险 到 控制 改变 .

盖闻明主图危以制变，

['lɔɪəl] ['mɪnɪstəz] ['wɜːrɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['paʊər] .
Loyal ministers worry that it will be difficult to establish power .
忠诚 部长们 担心 那 它 将要 是 难的 到 建立 力量 .

忠臣虑难以立权。

[ˈðerfɔːr] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpiːp(ə)] .
Therefore , there are extraordinary people .
所以 , 那里 是 非凡的 人们 ;
是以有非常之人 ,

[ðen] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈhæpənd] ;
Then something extraordinary happened ;
然后 某物 非凡的 发生 ;
然后有非常之事 ;

[ˈsʌmθɪŋ] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [hæz; həz] [ˈhæpənd] .
Something extraordinary has happened .
某物 非凡的 有 发生 .
有非常之事 ,

[ðen] [əˈtʃiːv] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [fiːts] .
Then achieve extraordinary feats .
然后 达到 非凡的 壮举 .
然后立非常之功。

[ðoʊz] [ðæt] [ɑːr; ər] [ɪkˈstrɔːrdənəri] ,
Those that are extraordinary ,
那些 那 是 非凡的 ,
夫非常者 ,

[ðɪs] [ɪz] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɔːt] [ˈsʌmθɪŋ] [æn; ən][ˈɔːrd(ə)neri][ˈpɜːrs(ə)n][kʊd; kəd] [kənˈsiːv] [ʌv; əv] .
This is certainly not something an ordinary person could conceive of .
这 是 当然 不是 某物 一个 普通的 人 可以 构想 的 .
固非常人所拟也。

[ɪn][ðə; ði][pæst] ,
In the past ,
在 这 过去的 ,
曩者 ,

[strɔːŋ] [ˈkɪn] [ˈdaɪnəsti] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wiːk] [ˈruːlər]
strong Qin dynasty with a weak ruler
强的 秦 王朝 和 一个 虚弱的 统治者
强秦弱主 ,

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈgaʊ] [held] [ˈpaʊər] ,
Zhao Gao held power ,
赵 高 握住 力量 ,
赵高执柄 ,

[ˌɔːtəˈkrætiːk] [reɪˈʒiːm]
autocratic regime
专制 政权
专制朝权 ,

[ðə; ði] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈblesɪŋ] [kʌm] [frɒm; frəm] [wʌnˈself] ;
The power and blessing come from oneself ;
这 力量 和 祝福 来 从 自己 ;
威福由己 ;

[koʊˈɜːrʒn] [baɪ] [kənˈtɛmpəˌɛriːz]
Coercion by contemporaries
强迫 经过 同时代人
时人迫胁 ,

[noʊ][wʌn] [dɛrd] [tuː; tə] [spiːk] [ðə; ði] [truːθ] ;
No one dared to speak the truth ;
不 一 敢于 到 说话 这 真相 ;
莫敢正言 ;

[ˈʌltɪmətli] , [ˈwæn] [ˌji:] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfi:t] .
Ultimately , Wang Yi suffered a defeat .
最终 , 王 易 遭受 一个 击败 .

终有望夷之败，

[ˈænstəstəz] [bəːnd] [tuː; tə] [ˈæʃɪz]
Ancestors burned to ashes
祖先 烧伤 到 灰烬

祖宗焚灭，

[ðə; ði][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt] [kənˈtɪnjuːz] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
The insult continues to this day .
这 侮辱 继续 到 这 天 .

污辱至今，

[let] [ˌaɪ ˈti:] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈles(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [wɜːrld] .
Let it serve as a lesson for the world .
让 它 服务 作为 一个 课 为了 这 世界 .

永为世鉴。

[wen] [ˈemprəs] [ly:] [riːtʃt] [hɜːr; həɹ][ˈfaɪn(ə)l] [ˈjɪrz] ,
When Empress Lü reached her final years ,
什么时候 皇后 鲁 达到 她 最终的 年 ,

及臻吕后季年，

[praːˈsperəti] [ænd; ənd] [ˈprɪvəlɪdʒ] ,
Prosperity and privilege ,
繁荣 和 特权 ,

产禄专政，

[hiː; hi] [kənˈkɜːrəntli] [kəˈmɑːndɪd] [tuː] [ˈɑːmɪz] .
He concurrently commanded two armies .
他 同时 命令 二 军队 .

内兼二军，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [lɪɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈaʊtər] [kəˈmændər] ;
Zhao Liang , the outer commander ;
赵 梁 , 这 外 指挥官 ;

外统赵梁；

[skɪld] [æt; ət] [ˈmeɪkɪŋ] [dɪˈsɪʒənz] [ɑːn] [ɔːl] [ˈmætərz]
Skilled at making decisions on all matters
熟练 在 制作 决策 在 全部 事情

擅断万机，

[dɪˈsɪʒənz] [ɑːr; əɹ] [prəˈhɪbɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpraːvɪns] ;
Decisions are prohibited by the province ;
决策 是 禁止 经过 这 省 ;

决事省禁；

[ˈɡoʊɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌmɔːsəˈliːəm] [ænd; ənd] [rɪˈpleɪsɪn] [em ˈiː][æt; ət][ðə; ði][tɑːp] ,
Going down to the mausoleum and replacing me at the top ,
去 向下 到 这 陵 和 替换 我 在 这 顶部 ,

下陵上替，

[ˈpiːp(ə)l] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɑːr; əɹ] [ˈhɑːrtbrʊkən] .
People across the country are heartbroken .
人们 穿过 这 国家 是 肠断 .

海内寒心。

[ˈðerfɔːr] , [ˈmɑːrkwɪs][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] , [ˈʒuː] [suː] , [reɪzɪd] [æn; ən][ˈɑːrmi] [ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ʌv; əv][reɪdʒ] .
Therefore , Marquis Jiang , Zhu Xu , raised an army in a fit of rage .
所以 , 侯爵 江 , 朱 徐 , 提高 一个 军队 在 一个 合身 的 愤怒 .

于是绛侯朱虚兴兵奋怒，

[ɪk'stɜːrmineɪt] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] [ænd; ənd] [tə'ræniʔ(ə)] ,
Exterminate the rebellious and tyrannical ,
殄 这 叛逆的 和 强横 ,
诛夷逆暴,

[ˈempərəɹ] [ˈtaɪˈzɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˈɑːnərd] .
Emperor Taizong was honored .
皇帝 太宗 曾是 荣幸 .
尊立太宗,

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈkɪŋli] [wei] [ˈprɒspəz] .
Therefore , the kingly way prospers .
所以 , 这 王者 方式 繁荣 .
故能王道兴隆,

[laɪt] [ˈklaɪrli] [melts] :
Light clearly melts :
光 清楚地 融化 :
光明显融:

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [klaɪr] [ɪgˈzæmp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpaʊə] [ɪˈstæblɪʃt] [baɪ] [ˈmɪnɪstəz] .
This is a clear example of the power established by ministers .
这 是 一个 清除 例子 的 这 力量 已确立的 经过 部长们 .
此则大臣立权之明表也。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [ʌv; əv] [wɜːrks] :
Cao Cao , the Minister of Works :
曹 曹 , 这 部长 的 作品 :
司空曹操:

[ˈgrænfɑːðə] , [dʒɒŋ] [tʃæŋʃɪ] [ˈtɛŋ] ,
Grandfather , Zhong Changshi Teng ,
祖父 , 钟 昌实 滕 ,
祖父中常侍腾,

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [left] [ˈkɔːfɪn] ,
With the left coffin ,
和 这 左边 棺材 ,
与左棺、

[suː][ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][ˈɔːlsɒʊ] [ˈæktɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈdiːmən] ,
Xu Huang also acted as a demon ,
徐 黄 还 行动 作为 一个 恶魔 ,
徐璜并作妖孽,

[ˈglʌtəni] [rʌnz] [ˈræmpənt] .
Gluttony runs rampant .
暴食 跑步 猖獗 .
饕餮放横,

[hɜːrt] [ænd; ənd] [əˈbjuːs] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ;
Hurt and abuse the people ;
伤害 和 虐待 这 人们 ;
伤化虐民;

[ˈfɑːðə] [sɔːŋ] ,
Father Song ,
父亲 歌曲 ,
父嵩,

[ˈbɛɡɪŋ] [ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [ɪn] ,
Begging and taking in ,
乞讨 和 采取 在 ,
乞匄携养,

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'beɪz(ə)lmənt] [ænd; ənd] [fɔːls] [ə'pɔɪntmənt] ,
Because of the embezzlement and false appointment ,
因为 的 这 挪用公款 和 错误的 预约 ,
因赃假位，

[ˈkærɪdʒɪz] [ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] ,
Carriages of gold and jade ,
马车 的 金子 和 玉 ,
與金犂壁，

[ɡʊdz] [ˈtrænsɜːrt] [raɪts] ,
Goods transport rights ,
商品 运输 权利 ,
输货权门，

[θiːf] [dɪŋ] [es 'aɪ] ,
Thief Ding Si ,
贼 丁 硅 ,
窃盗鼎司，

[əʊvə'tæːnɪŋ] [ə; eɪ] ['hevi] ['ɪnstɹəmənt] .
Overturning a heavy instrument .
推翻 一个 重的 乐器 .
倾覆重器。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] , [ðə; ði] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔː] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['juːnək] , [ɪz][ə; eɪ] [dɪs'ɡreɪs] .
Cao Cao , the son - in - law of a eunuch , is a disgrace .
曹 曹 , 这 儿子 - 在 - 法律 的 一个 宦官 , 是 一个 耻辱 .
操赘阉遗丑，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] ['vɜːrtʃuəs] ['kwɑːlətɪz] .
He had no virtuous qualities .
他 有 不 有德行的 品质 .
本无懿德，

[[pɪk]] ['kʌnɪŋ] [ʃɑːrp] [kə'ləɪbəreɪtər] ,
[Pick] Cunning Sharp Collaborator ,
[挑选] 狡猾 锋利的 合作者 ,
[矧 票]狡锋协，

[ɪts] [ker'ɑːtɪk] [ænd; ənd] ['ɡloʊtɪŋ] .
It's chaotic and gloating .
它是 混乱 和 幸灾乐祸 .
好乱乐祸。

[ðə; ði] ['ʃoʊɡə,neɪts] ['liːdəɹʃɪp] [soːd] .
The shogunate's leadership soared .
这 幕府的 领导 飙升 .
幕府董统鹰扬，

[swiːp] [ə'weɪ] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ænd; ənd] [əd'vɜːrsəti] ;
Sweep away misfortune and adversity ;
扫 离开 不幸 和 逆境 ;
扫除凶逆；

[ɪn'kaʊntəɪŋ] [dɑːŋ] [dʒuː'ɔː] [ə'ɡen] ,
Encountering Dong Zhuo again ,
遭遇 董 卓 再次 ,
续遇董卓，

[ɪn'veɪdɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['tɪrənəɪz] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Invading officials and tyrannizing the country .
入侵 官员 和 暴政 这 国家 .
侵官暴国。

[soʊ][hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [weɪvd] [ðə; ði] [drʌm] .
So he drew his sword and waved the drum .
所以 他 画 他的 剑 和 挥手 这 鼓 ；

于是提剑挥鼓，

[ˈsendɪŋ] [ˈɔːrdəz][tuː; tə] - ,
Sending orders to Dongxia ,
发送 订单 到 - ,

发命东夏，

[ˈgæðərɪŋ] [ˈhɪroʊz]
Gathering heroes
采集 英雄

收罗英雄，

[dɪˈskaːrd][ðə; ði] [flɔːd] [ænd; ənd] [rɪˈteɪn] [ðə; ði][ˈjuːsf(ə)] ;
Discard the flawed and retain the useful ;
丢弃 这 有缺陷的 和 保持 这 有用 ；

弃瑕取用；

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ][ˈkaʊ] [ˈkaʊ][ænd; ənd] [kənˈspaɪər] [təˈgeðər] .
Therefore , he consulted with Cao Cao and conspired together .
所以 ， 他 咨询 和 曹 曹 和 密谋 一起 ；

故遂与操同谄合谋，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈmentər] .
He was given a mentor .
他 曾是 给定 一个 导师 ；

授以裨师，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [ˈtælənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɔːk] [ɔːr] [haʊnd] .
It is said that he has the talent of a hawk or hound .
它 是 说 那 他 有 这 天赋 的 一个 鹰 或者 猎犬 ；

谓其鹰犬之才，

[ˈhentʃmən] [kæn; kən][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] .
Henchmen can be appointed .
喽啰 能 是 任命 ；

爪牙可任。

[æz; əz][fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] [ˈfuːlɪʃ] , [ˈfrɪvələs] , [ænd; ənd] [ʃɔːrt] - [ˈsaɪtɪd] ,
As for being foolish , frivolous , and short - sighted ,
作为 为了 存在 愚蠢 ， 轻浮 ， 和 短的 - 目击者 ，

至乃愚佻短略，

[ædˈvæns] [ˈiːzəli] [ænd; ənd] [rɪˈtriːt] [ˈiːzəli] .
Advance easily and retreat easily .
进步 容易地 和 撤退 容易地 ；

轻进易退，

[ˈɪndʒəri][ænd; ənd] [ˈbliːdɪŋ] ,
Injury and bleeding ,
受伤 和 出血 ，

伤夷折衄，

[ˈsevrəl] [ˈmæstəz] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪplz] [wɜːr; wər] [bɔːst] ;
Several masters and disciples were lost ;
一些 大师 和 门徒 是 丢失的 ；

数丧师徒；

[ðə; ði] [ˈʃoʊ,ɡʌnɪt] [ðen] [əˈgen] [dɪˈspætʃt] [truːps] [ænd; ənd] [əˈsaɪnd] [erˈliːt; ɪˈliːt][ˈjuːnɪts] .
The shogunate then again dispatched troops and assigned elite units .
这 幕府 然后 再次 已派出 军队 和 分配 精英 单位 ；

幕府辄复分兵命锐，

[ˈæftər][ðə; ði] [rɪˈvɪz(ə)n] [ænd; ənd] [ˈsʌplɪmənt] ,
After the revision and supplement ,
后 这 修订 和 补充 ,
修完补辑，

- [ˈdɒŋˈdʒʌn]
Biaoxing Dongjun
- 东君
表行东郡，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjɑːnˈdʒoʊ] .
He was appointed Governor of Yanzhou .
他 曾是 任命 州长 的 兖州 .
领兖州刺史，

[juːst] [ɪn][ˈtaɪɡər] [skɪpt] ,
Used in tiger script ,
用过的 在 老虎 脚本 ,
被以虎文，

三国演义

第35/181页

[ə'wɔ:rdɪŋ] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ə'θɔ:ɾəti]
Awarding power and authority
授予 力量 和 权威

奖蹙威柄，

[ˈhoʊpɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ə; eɪ] [ˈvɪktəri] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɪn] ['ɑ:ɾmi] [ɪn] [rɪ'tʌ:ɾn] .
Hoping to receive a victory from the Qin army in return .
希望 到 收到 一个 胜利 从 这 秦 军队 在 返回 。

冀获秦师一克之报。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [ðen] [bɪ'keɪm] ['æɾəɡənt] [ænd; ənd] [ˌdɑ:mi'nɪɾɪŋ] .
Cao Cao then became arrogant and domineering .
曹 曹 然后 成为 傲慢的 和 盛气凌人 。

而操遂承资跋扈，

[hi:; hi] ['æktɪd] ['ɾekləsli] [ænd; ənd] ['vaɪələntli] .
He acted recklessly and violently .
他 行动 鲁莽地 和 暴力 。

恣行凶忒，

[di'sektɪŋ] [ðə; ði] [ju'ɑ:n] [ju'ɑ:n] ,
Dissecting the Yuan Yuan ,
解剖 这 元 元 ；

割剥元元，

['kru:əlti] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɜ:ɾtʃuəs] [ænd; ənd][hɑ:ɾm][tu:; tə][ðə; ði] [ɡʊd] .
Cruelty to the virtuous and harm to the good .
残酷 到 这 有德行的 和 伤害 到 这 好的 。

残贤害善。

[ˈðerfɔ:ɾ] , [baɪ'ɑ:n] [ɾæŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv][dʒu:'dʒi:'æŋ] ,
Therefore , Bian Rang , the Prefect of Jiujiang ,
所以 ， 卞 响铃 ， 这 长官 的 九江 ，

故九江太守边让，

[aʊt'stændɪŋ] ['tælənts]
Outstanding talents
杰出的 天赋

英才俊伟，

['feɪməs] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:ɾld] ;
Famous throughout the world ;
著名的 自始至终 这 世界 ；

天下知名；

[spi:k] ['fræŋkli] [ænd; ənd] ['sɪɾiəsli] .
Speak frankly and seriously .
说话 坦率地说 和 严重地 。

直言正色，

[ɑ:n][nɑ:t] ['flætəɾɪŋ] ;
On not flattering ;
在 不是 奉承 ；

论不阿谄；

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɛksɪkjʊ:tɪd][baɪ][ˈhævɪŋ][hɪz; ɪz][hed][hʌŋ][ʌp][ænd; ənd][dɪˈspleɪd] .
He was executed by having his head hung up and displayed .
他 曾是 执行 经过 拥有 他的 头 悬挂 向上 和 显示 .
身首被梟悬之诛，

[hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd][ˈtʃɪldrən][wɪl][ˈsʌfər][ðə; ði][kəˈlæməti][ʌv; əv][ˈbi:ɪŋ][rɪˈdjʊst][tu:; tə][ˈæʃɪz] .
His wife and children will suffer the calamity of being reduced to ashes .
他的 妻子 和 孩子们 将要 遭受 这 灾害 的 存在 减少 到 灰烬 .
妻孥受灰灭之咎。

[ðɪs][ˈnæt(ə)rəli][kɔ:zd][ˌɪndɪɡˈneɪ(ə)n][ænd; ənd][ɡri:f][əˈmʌŋ][ðə; ði][ˌlɪtəˈrɑ:ti] .
This naturally caused indignation and grief among the literati .
这 自然 导致 愤慨 和 悲伤 之中 这 文人墨客 .
自是士林愤痛，

[ˈpʌblɪk][rɪˈzentmənt][ɪz][ˈɡroʊɪŋ] .
Public resentment is growing .
民众 怨恨 是 生长 .
民怨弥重；

[wʌŋ][mæn][reɪzd][hɪz; ɪz][ɑ:rm] ,
One man raised his arm ,
一 男人 提高 他的 手臂 ,
一夫奋臂，

[ðə; ði][hoʊl][steɪt][spəʊk][ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The whole state spoke in unison .
这 所有的 状态 辐 在 齐声 .
举州同声。

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz][dɪˈfi:tɪd][ɪn][su:] .
Therefore , he was defeated in Xu .
所以 , 他 曾是 战败 在 徐 .
故躬破于徐方，

[ðə; ði][lənd][wʌz; wəz][si:zd][frʌm; frəm][ly:][bu:] ;
The land was seized from Lü Bu ;
这 土地 曾是 查获 从 鲁 布 ;
地夺于吕布；

[ˈwɑ:ndərɪŋ][i:st][ˈeɪʒ(ə)n]
Wandering East Asian
漫游 东方 亚洲
彷徨东裔，

[ðer; ðər][ɪz][ˈnʌθɪŋ][tu:; tə][ˈfɑ:ləʊ] .
There is nothing to follow .
那里 是 没有什么 到 跟随 .
蹈据无所。

[ðə; ði][ˈʃoʊɡʌnɪt][wʌz; wəz][beɪst][ɑ:n][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ʌv; əv][ˈstreŋθənɪŋ][ðə; ði][ˈtrʌŋk][ænd; ənd]
The shogunate was based on the principle of strengthening the trunk and
这 幕府 曾是 基于 在 这 原则 的 强化 这 树干 和
[ˈwi:kənɪŋ][ðə; ði][ˈbræntʃɪz] .
weakening the branches .
减弱 这 分支 .
幕府惟强干弱枝之义，

[ænd; ənd][du:][nɑ:t][ɪnˈklu:d][ðə; ði][ˈpɑ:rti][ʌv; əv][ˈtreɪtəz] .
And do not include the party of traitors .
和 做 不是 包括 这 派对 的 叛徒 .
且不登叛人之党，

[ˈðɛrfɔːr] , [ðeɪ] [əˈɡen] [reɪzɪd] [ðer; ðər] [ˈbænərz] [ænd; ənd] [dɒnd] [ðer; ðər][ˈɑːrmər] .
Therefore , they again raised their banners and donned their armor .
所以 , 他们 再次 提高 他们的 横幅 和 穿戴 他们的 盔甲 .
故复援旌擐甲，

[ˈswiːpɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ðɪ][lənd] ,
Sweeping across the land ,
扫荡 穿过 这 土地 ,
席卷起征，

[ðə; ðɪ] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔːŋz] [rɪˈzəʊndɪd] .
The drums and gongs resounded .
这 鼓 和 锣 回荡着 .
金鼓响振，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [fled] [ɪn] [drɪˈsper] ;
The crowd fled in despair ;
这 人群 逃亡 在 绝望 ;
布众奔沮；

[tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [θret] [ʌv; əv] [deθ] ,
To save them from the threat of death ,
到 节省 他们 从 这 威胁 的 死亡 ,
拯其死亡之患，

[rɪˈstɔːr] [hɪz; ɪz] [pəˈzɪ(ə)n] [æz; əz][ˈriːdʒən(ə)l] [ˈɡʌvərnər] :
Restore his position as regional governor :
恢复 他的 位置 作为 区域 州长 :
复其方伯之位：

[ðə; ðɪ] [ˈʃoʊ,ɡʌnɪt] [wʌz; wəz] [ˈðɛrfɔːr] [ˌdetrɪˈment(ə)] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ˈjɑːnˈdʒoʊ] .
The shogunate was therefore detrimental to the people of Yanzhou .
这 幕府 曾是 所以 有害的 到 这 人们 的 兖州 .
则幕府无德于兗土之民，

[ænd; ənd][hiː; hi] [meɪd] [ɡreɪt] [ˌkɑːntrəˈbjʊːʃənz] [tuː; tə][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
And he made great contributions to Cao Cao .
和 他 制成 伟大的 贡献 到 曹 曹 .
而有大造于操也。

[ˈæftərwərdz] , [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [rɪˈtɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ɪts] [ˈbænərz] .
Afterwards , the imperial carriage returned with its banners .
然后 , 这 帝国 运输 返回 和 它是 横幅 .
后会銮驾返旆，

[ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [ɪnˈveɪdɪd] .
The enemy invaded .
这 敌人 入侵 .
群虏寇攻。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒɪ] [ˈpraːvɪns] [wʌz; wəz] [ˈfeɪsɪŋ] [æn; ən] [əˈtæk] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈnɔːrðərn] [ˈbɔːrdər] .
At that time , Ji Province was facing an attack from the northern border .
在 那 时间 , 季 省 曾是 面向 一个 攻击 从 这 北方 边界 .
时冀州方有北鄙之警，

[ðə; ðɪ][ˈbændɪts] [wɜːr; wər] [fɔːrst] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ðɪ] [ɡeɪm] ;
The bandits were forced to leave the game ;
这 强盗 是 强制 到 离开 这 游戏 ;
匪遑离局；

[ˈðɛrfɔːr] , [suː] [ʃuːn] , [ðə; ðɪ] [əˈtendənt] [ˈdʒent(ə)lmən] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] .
Therefore , Xu Xun , the Attendant Gentleman , was appointed .
所以 , 徐 迅 , 这 服务员 绅士 , 曾是 任命 .
故使从事中郎徐勋，

[ðen] [send] [aʊt] [ðə; ði][ˈeksərsaɪzɪz] ,
Then send out the exercises ,
然后 发送 出去 这 练习 ,

就发遣操，

[tu;; tə] [rɪˈper] [ðə; ði] [səˈbʌ:rən] [ˈtɛmpəlz] ,
To repair the suburban temples ,
到 维修 这 郊区 寺庙 ,

使缮修郊庙，

[tu;; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈɛmpərər] .
To protect the young emperor .
到 保护 这 年轻的 皇帝 .

翊卫幼主。

[ˈkaʊ] [ðen] [ʌnˈli:ft] [hɪz; ɪz][æmˈbɪʃ(ə)n] :
Cao then unleashed his ambition :
曹 然后 释放 他的 志向 :

操便放志：

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [koʊˈɜ:rʒn] [ænd; ənd] [rɪˈloʊˈkeɪʃn]
Specializing in coercion and relocation
专业化 在 强迫 和 搬迁

专行胁迁，

[wen] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɡʌvənmənt] [prəˈhibɪts] ;
When the imperial government prohibits ;
什么时候 这 帝国 政府 禁止 ;

当御省禁；

[ɪnˈsʌltɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli]
insulting the royal family
侮辱 这 皇家 家庭

卑侮王室，

[ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:] [ænd; ənd] [dɪsˈrʌptɪŋ] [ˈdɪsəplɪn] ;
Breaking the law and disrupting discipline ;
打破 这 法律 和 扰乱 纪律 ;

败法乱纪；

[ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [pˈlætfo:mz] ,
Sitting on the throne of the three platforms ,
坐着 在 这 王座 的 这 三 平台 ,

坐领三台，

[ˌɔ:təˈkræɪtɪk] [ru:l] ;
autocratic rule ;
专制 规则 ;

专制朝政；

[rɪˈwɔ:rdz] [ɑ:r; əɹ][ˈɡɪv(ə)n] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu;; tə] [wʌnz] [hɑ:rt] .
Rewards are given according to one's heart .
奖励 是 给定 根据 到 一个人的 心 .

爵赏由心，

[wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ˈvaɪələns] [ɑ:r; əɹ][ˈspoʊkən][ɪn][ðə; ði] [maʊθ] ;
Words of violence are spoken in the mouth ;
字 的 暴力 是 说 在 这 嘴 ;

弄戮在口；

[soʊ] [lʌvd] [ðə; ði][faɪv] [sektz] ,
So loved the five sects ,
所以 喜爱 这 五 教派 ,

所爱光五宗，

[ðə; ði][moʊst] [ˈheɪnəs] [kraɪm] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪksʈɜːrmiˈneɪʃn] [ʌv; əv] [θriː] [dʒɛnɜːˈeɪʃənz] [ʌv; əv] [wʌnz]
The most heinous crime was the extermination of three generations of one's
这 最多 令人发指的 犯罪 曾是 这 灭绝 的 三 几代人 的 一个人的
[ˈfæməli] .
family .
家庭 .

所恶灭三族；

[ðoʊz] [huː] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn] [ɡruːp] [dɪsˈkʌʃnz] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌblɪkli] [ˈpʌnɪʃt] .
Those who engage in group discussions will be publicly punished .
那些 WHO 从事 在 团体 讨论 将要 是 公开 受到惩罚 .

群谈者受显诛，

[ðoʊz] [huː] [ˈhɑːbəð] [rɪˈzentmənt] [wɜːr; wər] [ˈsiːkrətli] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Those who harbored resentment were secretly executed .
那些 WHO 藏匿 怨恨 是 偷偷 执行 .

腹议者蒙隐戮；

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈsaɪlənst] .
The officials were all silenced .
这 官员 是 全部 沉默 .

百僚钳口，

[roʊdʒ] [ɑːr; ər] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [aɪz] ;
Roads are made with eyes ;
道路 是 制成 和 眼睛 ;

道路以目；

[ˈsekrəteri] [ʃɑːŋʒ] [ˈmɔːrnɪŋ] [əˈsembli] ,
Secretary Shang's morning assembly ,
秘书 商的 早晨 集会 ,

尚书记朝会，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈmɪrli] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈsɜːrvɪŋ] [æz; əz] [ˈfɪlɜːz] .
They were merely high - ranking officials serving as fillers .
他们 是 仅仅 高的 - 排行 官员 服务 作为 填充物 .

公卿充员品而已。

[ðə; ði] [leɪt] [ɡrænd] [ˈkɑːməndənt] [jæŋ] [biˈɑːoʊ] ,
The late Grand Commandant Yang Biao ,
这 晚的 盛大 指挥官 杨 彪 ,

故太尉杨彪，

[ðə; ði] [tuː] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈkædəmi] ,
The two offices of the Imperial Academy ,
这 二 办公室 的 这 帝国 学院 ,

典历二司，

[hiː; hi] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðə; ði][haɪst; ˈhaɪst] [pəˈzi(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He enjoyed the highest position in the country .
他 享受 这 最高 位置 在 这 国家 .

享国极位。

[ˈkəʊ] - [ˈziːjə] ,
Cao Yinyuan Ziya ,
曹 - 齐亚 ,

操因缘毗睚，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [faʊnd] [nɑːt] [ˈɡɪlti] ;
He was found not guilty ;
他 曾是 成立 不是 有罪的 ;

被以非罪；

[bæŋ] [ˈtʃu:] - ,
Bang Chu Canbing ,
郢 楚 - ,

榜楚参并，

[ɔ:l] [faɪv] [ˈpɔɪzənəs] ['kri:tʃərz] [wɜ:r; wər][ˈprez(ə)nt] ;
All five poisonous creatures were present ;
全部 五 有毒 生物 是 展示 ；

五毒备至；

[tʌtʃt] [baɪ] [iˈməʊʃənz] ,
Touched by emotions ,
感动 经过 情绪 ,

触情任忒，

[ˌdisrɪˈɡɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [kəːnstɪˈtu:ʃn] .
Disregarding the constitution .
不予理会 这 宪法 .

不顾宪纲。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][jæn] , [ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [kɔ:rt] [ədˈvaɪzər] ,
Zhao Yan , also a court advisor ,
赵 严 , 还 一个 法庭 顾问 ,

又议郎赵彦，

[ˈɑ:nɪst] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [fræŋk] [wɜ:rdz]
Honest advice and frank words
诚实的 建议 和 坦率 字

忠谏直言，

[ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ɪz] [əkˈseptəb(ə)l] .
The meaning is acceptable .
这 意义 是 可接受 .

义有可纳，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈdaɪnəsti] ['lɪsnd] [əˈtentɪvli] .
Therefore , the Holy Dynasty listened attentively .
所以 , 这 圣 王朝 听着 认真地 .

是以圣朝含听，

[tu:; tə][ˈɔ:ltər] [wʌnz] [əˈpɪrəns] [ænd; ənd][,eɪ di: ˈdi:] [ədˈɒ:nmənts] .
To alter one's appearance and add adornments .
到 改变 一个人的 外貌 和 添加 装饰品 .

改容加饰。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kənˈfju:z] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ænd; ənd] [sɪ:z] [ðə; ði] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] .
Cao Cao wanted to confuse the world and seize the opportunity .
曹 曹 通缉 到 迷惑 这 世界 和 抢占 这 机会 .

操欲迷夺时明，

[səˈpres] [fri:] [spi:tʃ]
Suppress free speech
压制 自由的 演讲

杜绝言路，

[ʌnˈɔ:θəraɪzd] [əˈrest] [ænd; ənd] [ɪˈmi:diət] [ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n]
Unauthorized arrest and immediate execution
未经授权 逮捕 和 即时 执行

擅收立杀，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [weɪt] [tu:; tə] [sɜ:rv] [maɪ] [ˈkʌntri] .
I will not wait to serve my country .
我 将要 不是 等待 到 服务 我的 国家 .

不俟报国。

[ænd; ənd] [kɪŋ] [ˈʒaʊ] [ʌv; əv] [lɪɑːŋ] ,
And King Xiao of Liang ,
和 国王 肖 的 梁 ,

又梁孝王，

[ðə; ði] [leɪt] [ˈɛmpəɜːz] [ˈmʌðər] ,
The late emperor's mother ,
这 晚的 皇帝的 母亲 ,

先帝母昆，

[ðə; ði] [tu:m] [ɪz] [rɪˈviəd] [ænd; ənd] [ˈprɑːmɪnənt] ;
The tomb is revered and prominent ;
这 墓 是 受人尊敬的 和 著名的 ;

坟陵尊显；

[ˈmʌlberi] [ænd; ənd] [paɪn] [triːz]
Mulberry and pine trees
桑 和 松树 树木

桑梓松柏，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [stiɪ] [əˈproʊpriət] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈspektfɪ] [ænd; ənd] [ˈsɑːləm] .
It is still appropriate to be respectful and solemn .
它 是 仍然 合适的 到 是 尊重 和 庄严 .

犹宜肃恭。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] , [ˈɑːfəsərz] , [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
Cao Cao led his generals , officers , and soldiers .
曹 曹 引领 他的 将军们 , 警官 , 和 士兵 .

而操帅将吏士，

[ɑːn] - [saɪt] [ˌɛkskəˈveɪ(ə)n] ,
On - site excavation ,
在 - 地点 挖掘 ,

亲临发掘，

[ə; eɪ][ˈbroʊkən] [ˈkɔːfɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈneɪkɪd] [kɔːrps] .
A broken coffin and a naked corpse .
一个 破碎的 棺材 和 一个 裸 尸体 .

破棺裸尸，

[tuː; tə] [ˈplʌndər] [ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈtrezər] .
To plunder gold and treasure .
到 掠夺 金子 和 宝藏 .

掠取金宝。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈdaɪnəsti] [wept] .
Even the Holy Dynasty wept .
甚至 这 圣 王朝 哭泣 .

至令圣朝流涕，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ˈhɑːrtbroʊkən] !
The people are heartbroken !
这 人们 是 肠断 !

士民伤怀！

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈspeʃəli] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:m] [ˈreɪdəz] .
Cao Cao also specially appointed the General of the Tomb Raiders .
曹 曹 还 特别 任命 这 一般的 的 这 墓 突袭者队 .

操又特置发丘中郎将、

[tu:m] [ˈreɪdəz] ,
Tomb raiders ,
墓 袭击者 ,

摸金校尉，

[ðə; ði] [pæθ] [wʌz; wəz] [blɔ:kt] [ænd; ənd] ['ru:ɪnd] .
The path was blocked and ruined .
这 小路 曾是 已屏蔽 和 毁坏 .

所过隳突，

[noʊ] [rɪ'meɪnz] [ɑ:r; ə] [ɪk'spoʊzd] .
No remains are exposed .
不 遗迹 是 裸露 .

无骸不露。

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pə'zɪ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θri:] [dju:ks] ,
Holding a position among the Three Dukes ,
保持 一个 位置 之中 这 三 公爵 ,

身处三公之位，

[ænd; ənd][ækt] [laɪk] [ə; eɪ] [bɑ:r'berɪən] .
And act like a barbarian .
和 行为 喜欢 一个 野蛮人 .

而行桀虏之态，

[pə'lu:tiŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [hɑ:mɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)]
Polluting the country and harming the people
污染 这 国家 和 伤害 这 人们

污国害民，

['pɔɪzn] [ɪn'flɪktɪd] [ə'pɑ:n][bəuθ]['hju:mənz][ænd; ənd] ['ɡoʊsts] !
Poison inflicted upon both humans and ghosts !
毒 造成的 之上 两个都 人类 和 鬼魂 !

毒施人鬼！

[,fɜ:rðər'mɔ:r] , [ɪts] [mə'tɪkjələs] [ænd; ənd]['kru:əl] ['neɪtʃər] ,
Furthermore , its meticulous and cruel nature ,
此外 , 它是 细致 和 残忍的 自然 ,

加其细致惨苛，

['saɪəns] [ænd; ənd] [tek'nɔ:lədʒi] [prɪ'venʃn] [ɑ:r; ə] ['mju:tʃuəli] [rɪ:ɪn'fɔ:rsɪŋ] ;
Science and technology prevention are mutually reinforcing ;
科学 和 技术 预防 是 相互 强化 ;

科防互设；

[nets] [wɜ:r; wər] [ju:st] [tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] [pæθ] .
Nets were used to fill the path .
网 是 用过的 到 充满 这 小路 .

罍缴充蹊，

['pɒθəʊlz] [ænd; ənd][roʊd] ['blɒkɪdʒz] ;
Potholes and road blockages ;
坑洼 和 路 堵塞 ;

坑阱塞路；

[reɪz] [jʊr; jər][hænd][tu:; tə] [kæʃ] [ðə; ði] [net] .
Raise your hand to catch the net .
增加 你的 手 到 抓住 这 网 .

举手挂网罗，

[fʊt] ['tʌʃɪz] [ðə; ði][træp] :
Foot touches the trap :
脚 触摸 这 陷阱 :

动足触机陷：

['ðerfɔ:r] , [jæn]
Therefore , Yan
所以 , 严

是以兗、

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [bɔːrd] ['pi:p(ə)] [ɪn] ['hi:nən] .
There are bored people in Henan .
那里 是 无聊的 人们 在 河南 .

豫有无聊之民，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ['sɪti] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [saɪz] [ænd; ənd] [læmen'teɪʃənz] .
The capital city was filled with sighs and lamentations .
这 首都 城市 曾是 已填 和 叹息 和 哀歌 .

帝都有吁嗟之怨。

[hɪ'stɔːrɪk(ə)] ['rekərdz]
Historical records
历史 记录

历观载籍，

[ʌn'ruːli] ['mɪnɪstəz]
Unruly ministers
不羁 部长们

无道之臣，

['ɡriːdi] [ænd; ənd]['kruːəl]
Greedy and cruel
贪婪的 和 残忍的

贪残酷烈，

[ju] ['kaʊ][wʌz; wəz]['i:v(ə)n] [wɜːrs] !
Yu Cao was even worse !
于 曹 曾是 甚至 更糟 !

于操为甚！

[ðə; ði] ['ʃoʊ,ɡʌnɪt] [ɪz] ['kwestʃənɪŋ] ['fɔːrən] ['treɪtəz] .
The shogunate is questioning foreign traitors .
这 幕府 是 提问 外国的 叛徒 .

幕府方诘外奸，

[noʊ] [taɪm] [fɔːr; fər] ['treɪnɪŋ] ;
No time for training ;
不 时间 为了 训练 ;

未及整训；

- -
Jiaxu Hanrong
- -

加绪含容，

['hoʊpɪŋ] [tuː; tə] [mend] [ðə; ði] [si:m] .
Hoping to mend the seam .
希望 到 修补 这 接缝 .

冀可弥缝。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['hɑːbəz] [ðə; ði] [æm'bɪʃənz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒækɪ; 'dʒækɔːl][ænd; ənd][ə; eɪ] [wʊlf] .
But he harbors the ambitions of a jackal and a wolf .
但 他 港口 这 抱负 的 一个 豺狼 和 一个 狼 .

而操豺狼野心，

['hɪd(ə)n] [plɑːts][ænd; ənd]['i:v(ə)] [ɪn'tenʃən]
Hidden plots and evil intentions
隐 图表 和 邪恶的 意图

潜包祸谋，

[ðeɪ] ['waːntɪd] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [pɪləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
They wanted to destroy the pillars of the state .
他们 通缉 到 破坏 这 柱子 的 这 状态 .

乃欲摧挠栋梁，

[ðə; ði] [wi:k] [ænd; ənd][ˈaɪsələɪtɪd][hæŋ] [ˈdaɪnəsti]
The weak and isolated Han Dynasty
这 虚弱的 和 孤立 韩 王朝

孤弱汉室，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtəs] ,
Eliminate the loyal and righteous ,
排除 这 忠诚 和 正义 ,

除灭忠正，

[spəˈsɪfɪkli] [dɪˈzaɪnd] [fɔːr; fər] [meɪl] [ˈpraʊəs] .
Specifically designed for male prowess .
具体来说 设计 为了 男性 能力 .

专为裒雄。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðeɪ] [bi:t] [drʌmz] [tuː; tə] [bːntɪ] [ə; eɪ] [ˈnɔːrðərn] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] [əˈɡenst] [ˈɡɑːŋsʌŋ] [ˈzæn] .
In the past , they beat drums to launch a northern expedition against Gongsun Zan .
在 这 过去的 , 他们 打 鼓 到 发射 一个 北方 远征 反对 公孙 赞 .

往者伐鼓北征公孙瓒，

[ðə; ði] [ˈpaʊərf(ə)] [ænd; ənd] [rɪˈbeljəs] [ˈbændɪts] ,
The powerful and rebellious bandits ,
这 强大的 和 叛逆的 强盗 ,

强寇桀逆，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][biː; bi] [bɪˈsɪdʒd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [jɪr] .
They refused to be besieged for a year .
他们 拒绝 到 是 被围困 为了 一个 年 .

拒围一年。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][hæd; həd][nɑːtɪ][ˈbrʊʊkən] [θruː] ,
Cao Cao , because he had not broken through ,
曹 曹 , 因为 他 有 不是 破碎的 通过 ,

操因其未破，

[jɪn] [dʒaʊ] [ˈfuː] [mɪŋ]
Yin Jiao Shu Ming
阴 角 舒 明

阴交书命，

[ˈfɔːrən] [eɪd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈɑːrmi] ,
Foreign aid to the king's army ,
外国的 援助 到 这 国王的 军队 ,

外助王师，

[ɪnˈtɜːrn(ə)] [ˈkʌvər] - [ʌp] .
Internal cover - up .
内部的 覆盖 - 向上 .

内相掩袭。

[ðə; ði] [pəˈdestriənz] [rɪˈviːld] [aɪ ˈtiː] .
The pedestrians revealed it .
这 行人 揭晓 它 .

会其行人发露，

[ˈzæn][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈtaɪrənt] .
Zan was also a tyrant .
赞 曾是 还 一个 暴君 .

瓒亦梟夷，

[ˈðerfɔːr] , [ɪts] [ˈʃɑːrpnəs] [ɪz] [dɪˈmɪnɪʃt] .
Therefore , its sharpness is diminished .
所以 , 它是 锐利度 是 减少 .

故使锋芒挫缩，

[ðer; ðər][plæn] [feɪld] .
Their plan failed .
他们的 计划 失败的 ；

厥图不果。

[naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['steɪʃənd] [æt; ət] - .
Now we are stationed at Fucang .
现在 我们 是 驻 在 - ；

今乃屯据敷仓，

[ðə; ðɪ] ['rɪvər] [wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['bæriər] .
The river was used as a barrier .
这 河 曾是 用过的 作为 一个 障碍 ；

阻河为固，

[tuː; tə] [juːz] [ðə; ðɪ][æks][ʌv; əv][ə; eɪ]['məntɪs] ,
To use the axe of a mantis ,
到 使用 这 斧头 的 一个 螳螂 ；

欲以螳螂之斧，

- ['tʌn(ə)] .
Yulongche Tunnel .
- 隧道 ；

御隆车之隧。

[ðə; ðɪ] ['ʃoʊ,ɡʌnɪt] [ʌp'həʊldz][ðə; ðɪ] [maɪt] [ænd; ʌnd]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ðɪ][hæŋ] ['daɪnəsti] .
The shogunate upholds the might and spirit of the Han dynasty .
这 幕府 维护 这 可能 和 精神 的 这 韩 王朝 ；

幕府奉汉威灵，

[dɪ'flektɪŋ] [ðə; ðɪ] ['juːnɪvɜːrs] ;
Deflecting the universe ;
偏转 这 宇宙 ；

折冲宇宙；

[ə; eɪ] ['mɪljən] [bɔːŋ] [spiə] ,
A million long spears ,
一个 百万 长的 长矛 ；

长戟百万，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['kævəlɪmən] ;
A thousand cavalrymen ;
一个 千 骑兵 ；

胡骑千群；

['hwæŋ, 'hwaːŋ] [ju] , [ə; eɪ][mæn] [huː] [hæz; həz] [wɜːrkt] [hɑːrd][ænd; ʌnd] [wʌŋ] [ə; eɪ] [praɪz] ,
Huang Yu , a man who has worked hard and won a prize ,
黄 于 ； 一个 男人 WHO 有 工作 难的 和 韩元 一个 奖 ；

奋中黄育获之士，

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['paʊər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [faɪn] [baʊ; boʊ][ænd; ʌnd] ['paʊərɪf(ə)] ['krɔːsbəʊ] ;
With the power of a fine bow and powerful crossbow ;
和 这 力量 的 一个 美好的 弓 和 强大的 弩 ；

骋良弓劲弩之势；

- [krɔsɪz] [ðə; ðɪ] ['tai'hɔŋ] ['maʊntɪnz] ,
Bingzhou crosses the Taihang Mountains ,
- 十字架 这 太行 山脉 ；

并州越太行，

['tʃɪŋ'dʒoʊ] [krɔsɪz] [ðə; ðɪ] - ['rɪvər] ;
Qingzhou crosses the Jiluo River ;
青州 十字架 这 - 河 ；

青州涉济漯；

[ðə; ði][ˈɑ:mi] [krɔ:st] [ðə; ði] [ˈjelʊ] [ˈri:və] [ænd; ənd] [ədˈvænst] [tu;; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
The army crossed the Yellow River and advanced to meet them .
这 军队 交叉 这 黄色的 河 和 先进的 到 见面 他们 .

大军泛黄河而角其前，

[ˌdʒɪŋˈdʒʊʊ] , [biˈloo] [wən] , [ænd; ənd] [ðen] [əˈtækɪŋ] [frʌm; frəm][biˈhaɪnd] :
Jingzhou , below Wanye , and then attacking from behind :
荆州 , 以下 韦恩 , 和 然后 攻击 从 在后面 :

荆州下宛叶而掎其后：

[ˈθʌndərəs] [ˈtaɪgə] [steps]
Thunderous Tiger Steps
雷鸣 老虎 步骤

雷震虎步，

[ɪf] [ju;; jʊ][wɜ:r; wəɹ][tu;; tə] [ju:z] [ə; eɪ] [ˈbleɪzɪŋ] [ˈfaɪəɹ][tu;; tə] [ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtʌmblwi:d] .
If you were to use a blazing fire to extinguish the flying tumbleweed .
如果 你 是 到 使用 一个 炽烈 火 到 熄灭 这 飞行 风滚草 .

若举炎火以炳飞蓬，

[ˈkʌvə] [ðə; ði][ˈoʊ(ə)n][tu;; tə] [ˈnɜ:rɪ] [ðə; ði] [ˈfaɪəɹ] [ˈtɪkɪt]] [ˈtʃɑ:rkʊʊ] .
Cover the ocean to nourish the [fire ticket] charcoal .
覆盖 这 海洋 到 滋养 这 [火 票] 木炭 .

覆沧海以沃[火票]炭，

[wʌt] [ɪz] [ɪˈmɔ:rt(ə)] ?
What is immortal ?
什么 是 不朽 ？

有何不灭者哉？

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊʊ] [kəˈmɑ:ndɪd] [ðə; ði][ˈɑ:fəsəɹz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒəɹz] .
They also commanded the officers and soldiers .
他们 还 命令 这 警官 和 士兵 .

又操军吏士，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɹ][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
Those who are capable of fighting ,
那些 WHO 是 有能力的 的 斗争 ,

其可战者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [əˈrɪdʒɪneɪtɪd] [frʌm; frəm] - .
They all originated from Youji .
他们 全部 起源于 从 - .

皆出自幽冀，

[ɔ:r] [ˈfɔ:rməɹ] [tru:ps] ,
Or former troops ,
或者 以前的 军队 ,

或故营部曲，

[ðeɪ] [ɔ:l] [riˈzentɪd] [ˈbi:ɪŋ] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] [ænd; ənd] [lɒŋd] [tu;; tə] [rɪˈtɜ:rn] .
They all resented being away from home and longed to return .
他们 全部 怨恨 存在 离开 从 家 和 渴望 到 返回 .

咸怨旷思归，

[teɹz] [ˈstri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [hi;; hi] [lʊkt] [ˈnɔ:rθwəɹd] .
Tears streaming down his face , he looked northward .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 他 看起来 向北 .

流涕北顾。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [jæn] [ænd; ənd] [ju] ,
The remaining people of Yan and Yu ,
这 其余的 人们 的 严 和 于 ,

其余兗豫之民，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] [ʌv; əv][ly:] [bu:] [ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [jæŋ] ,
And the remaining troops of Lü Bu and Zhang Yang ,
和 这 其余的 军队 的 鲁 布 和 张 杨 ,
及吕布张杨之余众，

[ˈθretnd] [wɪð; wɪθ] [dɪ'strʌkʃn] ,
Threatened with destruction ,
威胁 和 破坏 ,

覆亡迫胁，

[ˈtempəreri] [kəm'plaɪəns] ;
Temporary compliance ;
暂时的 遵守 ;

权时苟从；

[i:tʃ] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ənd][ba:'beəriənz] ,
Each was destroyed and barbarians ,
每个 曾是 损毁 和 野蛮人 ,

各被创夷，

[ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] ['enəmi] .
People are enemies .
人们 是 敌人 .

人为仇敌。

[ɪf] [ðə; ði] ['bænərz] [ɑ:r; ər] [tɜ:rnd] [bæk] ,
If the banners are turned back ,
如果 这 横幅 是 转向 后退 ,

若回旆方徂，

[klaɪm] [ðə; ði] [haɪ] [hɪl] [ænd; ənd] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] [ænd; ənd] [bləʊ] [ðə; ði][hɔ:rn] .
Climb the high hill and beat the drum and blow the horn .
爬 这 高的 爬坡道 和 打 这 鼓 和 吹 这 喇叭 .

登高冈而击鼓吹，

[jæŋ] [su:] [weɪvd] [tu:; tə][ˈoʊpən][ðə; ði][roʊd] [tu:; tə] [sə'rendər] .
Yang Su waved to open the road to surrender .
杨 苏 挥手 到 打开 这 路 到 投降 .

扬素挥以启降路，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kə'læps] .
It will inevitably collapse .
它 将要 不可避免地 坍塌 .

必土崩瓦解，

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] ['blʌdʃed] .
No need for bloodshed .
不 需要 为了 流血事件 .

不俟血刃。

[ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [dɪ'klaɪn] .
The Han dynasty is now in decline .
这 韩 王朝 是 现在 在 衰退 .

方今汉室陵迟，

[ðə; ði] ['freɪmwɜ:rk] [hæz; həz] [kə'læpst] ;
The framework has collapsed ;
这 框架 有 倒塌 ;

纲维弛绝；

[ðə; ði][ˈhoʊli] ['daɪnəsti] [hæz; həz][nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][əd'vaɪzər] .
The Holy Dynasty has not a single advisor .
这 圣 王朝 有 不是 一个 单身的 顾问 .

圣朝无一介之辅，

[ðə; ði] [ki:] ['fɪgjərz] [hæv; həv][noʊ] ['paʊər] [tu:; tə] ['kaʊntərə,tæk] .
The key figures have no power to counterattack .
这 钥匙 数据 有 不 力量 到 反击 .

股肱无折冲之势。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]['ri:dʒən] ,
Within the capital region ,
之内 这 首都 地区 ,

方畿之内，

[ə; eɪ] [kən'saɪs] [ænd; ənd] [ɪ'fɪ(ə)nt] ['mɪnɪstər]
A concise and efficient minister
一个 简洁的 和 高效的 部长

简练之臣，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dru:pt] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] [dru:pt] [ðer; ðər] [wɪŋz] .
They all drooped their heads and drooped their wings .
他们 全部 下垂 他们的 头部 和 下垂 他们的 翅膀 .

皆垂头□翼，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][rɪ'laɪ][ɑ:n] ;
There is nothing to rely on ;
那里 是 没有什么 到 依靠 在 ;

莫所凭恃；

[ɔ:l'dʒʊʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [ə'sɪstənts] ,
Although there are loyal and righteous assistants ,
虽然 那里 是 忠诚 和 正义 助理 ,

虽有忠义之佐，

[kəʊ'ɜ:sɪt] [baɪ] [tə'rænɪk(ə)l] ['mɪnɪstəz] ,
Coerced by tyrannical ministers ,
胁迫 经过 强横 部长们 ,

胁于暴虐之臣，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [dɪ'spleɪ] [ðer; ðər] [ɪn'tegrəti] ?
How can one display their integrity ?
如何 能 一 展示 他们的 正直 ?

焉能展其节？

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [kə'mɑ:ndɪd] - [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] .
He also commanded 700 elite troops .
他 还 命令 - 精英 军队 .

又操持部曲精兵七百，

[br'si:dʒɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ,
besieging the palace ,
围攻 这 宫殿 ,

围守宫阙，

[ɪk'stɜ:rn(ə)l] [gɑ:rdz]
External guards
外部的 守卫

外托宿卫，

[ɪn'tɜ:rnəli] , [ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər] [kən'streɪnd] .
Internally , they were constrained .
内部 , 他们 是 受限 .

内实拘执。

[fɪərɪŋ] [ðə; ði] [si:dz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [rɪ'beljən] ,
Fearing the seeds of their rebellion ,
恐惧 这 种子 的 他们的 叛乱 ,

惧其篡逆之萌，

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n] .
This was written for this reason .
这 曾是 书面 为了 这 原因 .

因斯而作。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [wen] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstəz] ['sækrɪfaɪs] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
This is a time when loyal ministers sacrifice their lives .
这 是 一个 时间 什么时候 忠诚 部长们 牺牲 他们的 生活 .

此乃忠臣肝脑涂地之秋，

[ə; eɪ] ['serəməʊni] [tuː; tə] ['ɑːnər] ['mɑːtəz] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [merɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] .
A ceremony to honor martyrs for their meritorious service .
一个 仪式 到 荣誉 殉道者 为了 他们的 有功绩的 服务 .

烈士立功之会，

[wiː; wi][mʌst; məst] [straɪv] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] !
We must strive to improve !
我们 必须 努力 到 提升 !

可不勩哉！

['kɑʊ] ['kaʊ] [ðen] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [ɪm'pɪriəl] [ə'θɔːrəti] .
Cao Cao then falsely claimed imperial authority .
曹 曹 然后 错误地 声称 帝国 权威 .

操又矫命称制，

[ðeɪ] [sent] ['en,vɔɪz] [tuː; tə] ['moʊsbəlaɪz] [truːps] .
They sent envoys to mobilize troops .
他们 发送 使节 到 动员 军队 .

遣使发兵。

[fɪərɪŋ] [rɪ'moʊt] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] ,
Fearing remote prefectures and counties ,
恐惧 偏僻的 县 和 县 ,

恐边远州郡，

[gɪv] [θruː] ['lɪsnɪŋ] ,
Give through listening ,
给 通过 聆听 ,

过听给与，

[dɪ'faɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] ['mæsɪz] , [ðə; ðɪ]['ɑːrmi] [rɪ'beld] .
Defied by the masses , the army rebelled .
违抗 经过 这 群众 , 这 军队 叛乱 .

违众旅叛，

[tuː; tə][biː; bi] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['luːzɪŋ] [wʌnz] [repju'teɪ(ə)n]
To be promoted to the point of losing one's reputation

举以丧名，

[tuː; tə][biː; bi] [læft] [æt; ət][baɪ][ðə; ðɪ] [wɜːrld]
To be laughed at by the world

为天下笑，

[ðen] [ə; eɪ] [waɪz] ['pɜːrs(ə)n] [wʊd] [nɑːt] [teɪk] [ðæt] [ə'prəʊtʃ] .
Then a wise person would not take that approach .
然后 一个 明智的 人 会 不是 拿 那 方法 .

则明哲不取也。

[ðə; ði] [fɔːr] ['pri:fektʃər] [ʌv; əv][juː; jʊ] , [bɪŋ] , ['kɪŋ] [ænd; ənd][dʒi] [wɪ] [æd'væns] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli]
The four prefectures of You , Bing , Qing and Ji will advance simultaneously
这 四 县 的 你 , 必应 , 青 和 季 将要 进步 同时地
[frʌm; frəm] [tə'deɪ] .
from today .
从 今天 .

即日幽并青冀四州并进。

[ðə; ði] [bʊk] [ə'raɪvd] [ɪn][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
The book arrived in Jingzhou .
这 书 到达的 在 荆州 .

书到荆州，

- [tru:ps] ,
Benle's troops ,
- 军队 ,

便勒现兵，

[tuː; tə] [koʊ'ɔːrdɪneɪt] [wɪð; wɪθ][ˈdʒen(ə)rəl][ˌdʒiː'æn'dʒɔːŋ] .
To coordinate with General Jianzhong .
到 协调 和 一般的 建中 .

与建忠将军协同声势。

[iːtʃ] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kaʊnti] [mʌst; məst] ['ɔːrgənəɪz] [ɪts] [oʊn] ['raɪtʃəs] [tru:ps] .
Each prefecture and county must organize its own righteous troops .
每个 州 和 县 必须 组织 它是自己的 正义 军队 .

州郡各整义兵，

[ʌ'wəʊ; 'luːəʊ] [ʌ'wəʊ; 'luːəʊ] [reɪlm]
Luo Luo Realm
罗 罗 领域

罗落境界，

['reɪzɪŋ] ['mɪləteri] [maɪt] [ænd; ənd] [dɪ'spleɪŋ] ['paʊər]
Raising military might and displaying power
提高 军队 可能 和 显示 力量

举武扬威，

[ænd; ənd][tuː; tə][ʌp'hoʊld][ðə; ði] [steɪt] :
And to uphold the state :
和 到 坚持 这 状态 :

并匡社稷：

[ðʌs] , [ɪk'strɔːrdənəri] [ə'tʃiːvmənts] [wɜːr; wər] [meɪd] .
Thus , extraordinary achievements were made .
因此 , 非凡的 成就 是 制成 .

则非常之功于是乎著。

[ðoʊz] [huː] [əb'teɪn] [ðə; ði] [hed] ,
Those who obtain the head ,
那些 WHO 获得 这 头 ,

其得操首者，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
He was granted the title of Marquis of Five Thousand Households .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 五 千 家庭 .

封五千户侯，

[ðə; ði] [rɪ'wɔːrd] [ɪz] ['fɪftɪ] ['mɪljən] .
The reward is fifty million .
这 报酬 是 五十 百万 .

赏钱五千万。

[pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ɪz][tu:; tə] [help] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [ə'fi(ə)lz] [tu:; tə] [sə'rendə] .
Part of the song is to help the generals and officials to surrender .
部分的这歌曲是到帮助这将军们和官员到投降 .

部曲偏裨将校诸吏降者，

[du:][nɑ:t][æsk] ['eni] ['kwestʃənz] .
Do not ask any questions .
做不是问任何问题 .

勿有所问。

[gwa:ngji] - ,
Guangyi Enxin ,
广益 - ,

广宜恩信，

[bænjənz] [rɪ'wɔ:rd] ,
Banyan's reward ,
榕树 报酬 ,

班扬符赏，

[ə'naʊns] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rld]
Announce to the world
宣布 到 这 世界

布告天下，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [meɪd] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] [ænd; ənd] [kən'streɪnts] [feɪst] [baɪ][ðə; ði][həʊli]
All were made aware of the difficulties and constraints faced by the Holy
全部 是 制成 意识到的 的 这 困难 和 限制条件 面对 经过 这 圣
[ˈdaɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 .

咸使知圣朝有拘迫之难。

[æz; əz][ðə; ði] [ɔ:] [kə'mændz] !
As the law commands !
作为 这 法律 命令 !

如律令！

[ʃaʊ] [læn] [wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] ,
Shao Lan was very happy ,
邵 兰 曾是 非常 快乐的 ,

绍览檄大喜，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [send] [ðɪs] [ˌpra:klə'meɪ(ə)n] [θru:'aʊt] [ðə; ði]
He immediately ordered an envoy to send this proclamation throughout the
他 立即地 订购 一个 使者 到 发送 这 公告 自始至终 这
[ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] .
prefectures and counties .
县 和 县 .

即命使将此檄遍行州郡，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'spleɪd] [æt; ət] ['veriəs] [ˈpa:sɪz] [ænd; ənd] [tʃekpɔɪnts] .
They were displayed at various passes and checkpoints .
他们 是 显示 在 各种各样的 通过 和 检查站 .

并于各处关津隘口张挂。

[ðə; ði] [ˌpra:klə'meɪ(ə)n] [rɪ:tʃt] [zʌtʃəŋ] .
The proclamation reached Xuchang .
这 公告 达到 许昌 .

檄文传至许都，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['kɑʊ] ['kɑʊ][wʌz; wəz] ['sʌfəriŋ] [frʌm; frəm] ['hedeɪkɪz] .
At that time , Cao Cao was suffering from headaches .
在 那 时间 , 曹 曹 曾是 痛苦 从 头痛 :

时曹操方患头风，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['bedrɪdn] .
He was bedridden .
他 曾是 卧床不起 :

卧病在床。

[ðə; ðɪ] ['mesɪndʒər] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [men] [rɪ'le] [ðɪs] [ˌprɑːklə'meɪ](ə)n] .
The messenger and his men relayed this proclamation .
这 信使 和 他的 男人 转播 这 公告 :

左右将此檄传进，

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
Cao Cao saw it ,
曹 曹 锯 它 ,

操见之，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['terɪfaɪɪŋ] .
It was terrifying .
它 曾是 恐怖 :

毛骨悚然，

[aɪ] [broʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][kəʊld] [swet] .
I broke out in a cold sweat .
我 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 :

出了一身冷汗，

[brɪ'fɔːr] [aɪ] [nuː] [aɪ 'tiː] , [maɪ] ['hedeɪk] [wʌz; wəz] [gɔːn] .
Before I knew it , my headache was gone .
前 我 知道 它 , 我的 头痛 曾是 已消失 :

不觉头风顿愈，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][bed] .
He jumped out of bed .
他 跳了起来 出去 的 床 :

从床上一跃而起，

[ˈgʌ] [sed] [tuː; tə]['kɑʊ] [hɑːŋ] :
Gu said to Cao Hong :
顾 说 到 曹 洪 :

顾谓曹洪曰：

[huː] [meɪd] [ðɪs] [smɔːl] [piːs] ?
Who made this small piece ?
WHO 制成 这 小的 片 ?

“此微何人所作？ ”

[hɑːŋ] [sed] :
Hong said :
洪 说 :

洪曰：

" [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ] [wɜːrk] [ʌv; əv] [ˈtʃen] ['lɪn] . "
" It is said to be the work of Chen Lin . "
" 它 是 说 到 是 这 工作 的 陈 林 . "

“闻是陈琳之笔。”

['kɑʊ] [læft] [ænd; ʌnd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :

操笑曰：

" [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ə] ['lɪtərət] , "

" **Those who are literate** , "

" 那些 WHO 是 识字的 , "

“有文事者，

[wi:; wi][mʌst; məst][ju:z] ['mɪləteri] [fɔ:rs] [tu:; tə] [ˌoʊvər'kʌm] [ðɪs] .

We must use military force to overcome this .

我们 必须 使用 军队 力量 到 克服 这 .

必须以武略济之。

[ɔ:!'ðoʊ] ['tʃen] [lɪnz] ['raɪtɪŋ] [ɪz] ['eksələnt] ,

Although Chen Lin's writing is excellent ,

虽然 陈 林的 写作 是 出色的 ,

陈琳文事虽佳，

" [wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [ə'baʊt] [ju'ɑ:n] [ʃaʊz] [læk] [ʌv; əv] ['mɪləteri] ['strætədʒi] ? "

" **What can be done about Yuan Shao's lack of military strategy** ? "

" 什么 能 是 完毕 关于 元 邵氏 缺少 的 军队 战略 ? "

其如袁绍武略之不足何！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['gæðərd] [hɪz; ɪz][æd'vaɪzəz][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [haʊ] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .

He then gathered his advisors to discuss how to meet the enemy .

他 然后 聚集 他的 顾问 到 讨论 如何 到 见面 这 敌人 .

遂聚众谋士商议迎敌。

[kɑ:ŋ] ['rɔŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

Kong Rong heard of this ,

孔 荣 听到 的 这 ,

孔融闻之，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] ['kɑʊ] ['kɑʊ][ænd; ənd] [sed] :

He came to see Cao Cao and said :

他 来了 到 看 曹 曹 和 说 :

来见操曰：

[ju'ɑ:n] [ʃaʊz] ['paʊər] [wʌz; wəz] [greɪt] .

Yuan Shao's power was great .

元 邵氏 力量 曾是 伟大的 .

“袁绍势大，

[du:][nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][wɔ:r] .

Do not engage in war .

做 不是 从事 在 战争 .

不可与战，

['oʊnli] ['hɑ:rməni] [ɪz] [pə'rmitɪd] .

Only harmony is permitted .

仅有的 和谐 是 允许 .

只可与和。”

[ju:n] [ju] [sed] :

Xun Yu said :

迅 于 说 :

荀彧曰：

" [ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [ɪz][ə; eɪ] ['ju:sləs] [mæn] . "

" **Yuan Shao is a useless man** . "

" 元 邵 是 一个 无用 男人 . "

“袁绍无用之人，

[waɪ] [nɪ'ɡoʊʃɪət] [pi:s] ?

Why negotiate peace ?

为什么 谈判 和平 ?

何必议和？ ”

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

融曰:

" [juˈɑ:n] [[ɑ:ɒʃɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] ['tælənt] [ænd; ənd] [streŋθ] . "
" Yuan Shaoshi was a man of great talent and strength . "
" 元 少师 曾是 一个 男人 的 伟大的 天赋 和 力量 . "

“袁绍士广民强。

[hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] , [sʌtʃ] [æz; əz][su:][ju:; jʊ] ,
His subordinates , such as Xu You ,
他的 下属 , 这样的 作为 徐 你 ,

其部下如许攸、

[gwɒʊ][ˌti ju] ,
Guo Tu ,
郭 图 ,

郭图、

[əˈpru:v(ə)l] [ænd; ənd] ['mætʃɪŋ]
Approval and matching
赞同 和 匹配

审配、

[ɔ:l] [ðoʊz] [hu:] [ɪnˈkaʊntər] [dʒɪ][wɜ:r; wər] [men] [ʌv; əv] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['strætədʒɪ] ;
All those who encountered Ji were men of wisdom and strategy ;
全部 那些 WHO 遭遇 季 是 男人 的 智慧 和 战略 ;

逢纪皆智谋之士；

[tʃɑ:n] ['fɛŋ] ,
Tian Feng ,
田 冯 ,

田丰、

[ˈdʒu:] [ʃəʊ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bɪəl] ['mɪnɪstər] ;
Ju Shou was a loyal minister ;
朱 守 曾是 一个 忠诚 部长 ;

沮授皆忠臣也；

[jæn] [ljɑ:ŋ] ,
Yan Liang ,
严 梁 ,

颜良、

[wen] [dʒoʊ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['breɪvəst] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ;
Wen Chou was the bravest among the three armies ;
温 周 曾是 这 最勇敢的 之中 这 三 军队 ;

文丑勇冠三军；

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] - ,
The rest of Gaolan ,
这 休息 的 - ,

其余高览、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hi: hi] ,
Zhang He ,
张 他 ,

张郃、

[tʃu:nju:] [tʃɪˈɔŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [rɪˈnaʊnd] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðər; ðər] [taɪm] .
Chunyu Qiong and others were all renowned generals of their time .
淳于 琼 和 其他的 是 全部 著名 将军们 的 他们的 时间 .

淳于琼等俱世之名将。

— [wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [mi:n] [baɪ] [ˈkɔ:lɪŋ] [ˈʃaʊ] [ə; eɪ] [ˈju:sləs] [ˈpɜ:rs(ə)n] ?
— **What do you mean by calling Shao a useless person ?**
— 什么 做 你 意思是 经过 呼叫 邵 一个 无用 人 ？
——何谓绍为无用之人乎？

[ju] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Yu laughed and said :
于 笑了 和 说 :
“戡笑曰:”

[ðə; ðɪ] [ˈʃaʊ] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [ˈnu:mərəs] [bʌt; bət] [dɪsˈɔ:rgənəɪzd] .
The Shao army was numerous but disorganized .
这 邵 军队 曾是 很多的 但 混乱 .
绍兵多而不整。

[tʃɑ:n] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [rɪˈbeljəs] [ænd; ənd] [dɪsəˈbeɪd] [hɪz; ɪz] [sjuˈpiəriəz] .
Tian Feng was rebellious and disobeyed his superiors .
田 冯 曾是 叛逆的 和 违抗命令 他的 上级 .
田丰刚而犯上，

[su:] [ju:; jʊ] [wʌz; wəz] [ˈɡri:di] [ænd; ənd] [ʌnˈwaɪz] .
Xu You was greedy and unwise .
徐 你 曾是 贪婪的 和 失策 .
许攸贪而不智，

[ðə; ðɪ] [dʒʌdʒ] [wʌz; wəz] [ˈfəʊkəst] [bʌt; bət] [lækt] [ˈstrætədʒi] .
The judge was focused but lacked strategy .
这 法官 曾是 专注 但 缺乏 战略 .
审配专而无谋，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðə; ðɪ] [fru:t] [bʌt; bət] [ˈfaɪndɪŋ] [aɪ ˈti:] [ˈju:sləs] :
Encountering the fruit but finding it useless :
遭遇 这 水果 但 寻找 它 无用 :
逢纪果而无用：

[ði:z] [ˈpi:p(ə)] ,
These people ,
这些 人们 ,
此数人者，

[ɪnkəmˈpætəb(ə)]
Incompatible
不相容

势不相容，
[ɪnˈtɜ:rn(ə)] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɑ:r; əɪ] [baʊnd] [tu:; tə] [əˈkɜ:r] .
Internal changes are bound to occur .
内部的 变化 是 边界 到 发生 .

必生内变，
[jæn] [lɪɑ:ŋ] ,
Yan Liang ,
严 梁 ,

颜良、
[wen] [dʒəʊ] ,
Wen Chou ,
温 周 ,

文丑，
[ðə; ðɪ] [ˈkɜ:rɪdʒ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈkɑ:mən] [mæn]
The courage of a common man
这 勇气 的 一个 常见的 男人

匹夫之勇，

[wʌn]
one
—

[wiː; wi][kæn; kən] ['kæptʃər] [ðem; ðəm][ɪn]['bæt(ə)l] .
We can capture them in battle .
我们 能 捕获 他们 在 战斗 。

战可擒。

[ðə; ðɪ] [rest] [ɑːr; ər][,miːdi'ɒʊkər][ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [seɪm] [ɪlk] .
The rest are mediocre and of the same ilk .
这 休息 是 平庸 和 的 这 相同的 牛奶 。

其余碌碌等辈，

[ˈiːv(ə)n][wɪð; wɪθ] ['mɪljənz] ,
Even with millions ,
甚至 和 百万 ；

纵有百万，

[haʊ] [ʌn'reɪz(ə)nəb(ə)l] !
How unreasonable !
如何 不合理 ！

何足道哉！

[kɑːŋ] ['rɒŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Kong Rong remained silent .
孔 荣 剩余 沉默的 。

“孔融默然。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao laughed loudly and said :
曹 曹 笑了 高声 和 说 ；

操大笑曰：“

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [wɜːr; wər][ɪg'zæktli][æz; əz] [ʃuːn] - [hæd; həd] [prɪ'dɪktɪd] .
All of these were exactly as Xun Wenruo had predicted .
全部 的 这些 是 确切地 作为 迅 - 有 预测 。

皆不出荀文若之料。

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['lʃuː] [daɪ] , [ðə; ðɪ] ['væŋɡɑːrd] ['dʒen(ə)rəl] .
He then summoned Liu Dai , the vanguard general .
他 然后 被召唤 刘 戴 ， 这 先锋 一般的 。

“遂唤前军刘岱、

['wæŋ] [dʒɒŋ] , [ðə; ðɪ] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [rɪr] ['ɑːrmi] , [led][æn; ən]['ɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
Wang Zhong , the commander of the rear army , led an army of 50 , 000 .
王 钟 ， 这 指挥官 的 这 后部 军队 ， 引领 一个 军队 的 - , - 。

后军王忠引军五万，

['juːzɪŋ] [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstəːz] [neɪm] ,
Using the prime minister's name ,
使用 这 主要的 部长 姓名 ；

打着丞相旗号，

[goʊ][tuː; tə] ['ʃuːdʒoʊ] [tuː; tə] [ə'tæk] ['lʃuː][,bi i 'aɪ] .
Go to Xuzhou to attack Liu Bei .
去 到 徐州 到 攻击 刘 贝 。

去徐州攻刘备。

[aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] ['lʃuː] [daɪ][wʌz; wəz] ['fɔːrmərli] [ðə; ðɪ] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv] ['jɑːn'dʒoʊ] ;
It turns out that Liu Dai was formerly the governor of Yanzhou ;
它 转弯 出去 那 刘 戴 曾是 以前 这 州长 的 兖州 ；

原来刘岱旧为兖州刺史；

[ˈwen] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈkæptʃəd] [ˈja:nˈdʒoʊ] ,
When Cao Cao captured Yanzhou ,
什么时候 曹 曹 捕获 兖州 ,

及操取兖州，

[ˈdaɪ] [səˈrendərd] [tuː; tə] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
Dai surrendered to Cao Cao .
戴 投降 到 曹 曹 .

岱降于操，

[ˈkaʊ] [wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] [luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Cao was used as a lieutenant general .
曹 曾是 用过的 作为 一个 中尉 一般的 .

操用为偏将，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ɪz] [naʊ] [ˈbiːɪŋ] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] [dʒɒŋ] .
Therefore, he is now being appointed to lead troops together with Wang Zhong .
所以 , 他 是 现在 存在 任命 到 带领 军队 一起 和 王 钟 .

故今差他与王忠一同领兵。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] , [haʊˈevər] , [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] [tuː]
Cao Cao, however, led a large army of two
曹 曹 , 然而 , 引领 一个 大的 军队 的 二

操却自引大军二

- , -
100, 000
- , -

十万，

[ˈentəriŋ]
Entering Liyang
进入 溧阳

进黎阳，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] [juˈɑːn] [ʃaʊz] [ˈɔːfər] .
They refused Yuan Shao's offer .
他们 拒绝 元 邵氏 提供 .

拒袁绍。

[ˈtʃeŋ] [ju] [sed] :
Cheng Yu said :
程 于 说 :

程昱曰：

" [fiəriŋ] [ˈjuː] [daɪ] ,
" **Fearing Liu Dai** ,
" 恐惧 刘 戴 ,

“恐刘岱、

[ˈwæŋ] [dʒɒŋ] [dɪd] [nɑːt] [əkˈnɑːlɪdʒ] [hɪz; ɪz] [roʊl] [æz; əz] [ˈenvɔɪ] .
Wang Zhong did not acknowledge his role as envoy .
王 钟 做过 不是 承认 他的 角色 作为 使者 .

王忠不称其使。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ] [ˈɔːlsəʊ] [noʊ] [ðæt] [aɪ] [eɪ ˈem] [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] [ˈjuː] [ˌbi i ˈaɪ] . "
" **I also know that I am no match for Liu Bei** . "
" 我 还 知道 那 我 是 不 匹配 为了 刘 贝 . "

“吾亦知非刘备敌手，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [ʃʊ] [ʌv; əv] [fɔːrs] [fɔːr; fər] [nəʊ] .
It's just a show of force for now .
它是 只是 一个 展示 的 力量 为了 现在 .
权且虚张声势。”

[dɪ'strɪbjʊ:t] :
Distribute :
分发 :

分付：

" [duː][nɑːt] [prəʊ'siːd] ['ræʃli] . "
" Do not proceed rashly . "
" 做 不是 继续 贸然 . "

“不可轻进。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [breɪk] [θruː] ['ʃaj'fɪŋ] ,
Wait until I break through Shaoxing ,
等待 直到 我 休息 通过 绍兴 ,
待我破绍，

[ðen] , [ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [riː'ɔːgənaɪzd] [ænd; ənd][ðer; ðər][dɪ'fensəz, dɪ'fensiːz][wɜːr; wər] [briːtʃt] .
Then , the troops were reorganized and their defenses were breached .
然后 , 这 军队 是 重组 和 他们的 防御 是 违规 .
再勒兵破备。”

[lɪ'juː] [daɪ] ,
Liu Dai ,
刘 戴 ,

刘岱、

[ˈwæŋ] [dʒɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ə'weɪ] .
Wang Zhong led his troops away .
王 钟 引领 他的 军队 离开 .

王忠领兵去了。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] .
Cao Cao led his troops to Liyang .
曹 曹 引领 他的 军队 到 溧阳 .
曹操自引兵至黎阳。

[ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] [wɜːr; wər] ['eɪti] [li][ə'pɑːrt] .
The two armies were eighty li apart .
这 二 军队 是 八十 李 除 .

两军隔八十里，

[iːtʃ] [wɪð; wɪθ][ɪts] [oʊn] [diːp] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔːlz] ,
Each with its own deep trenches and high walls ,
每个 和 它是自己的 深的 战壕 和 高的 墙壁 ,
各自深沟高垒，

[ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
A stalemate without a fight .
一个 僵局 没有 一个 斗争 .

相持不战。

[ðeɪ] [steɪd] [ðer; ðər][frʌm; frəm] ['ɔːgəst] [tuː; tə][ɑːk'təʊbər] .
They stayed there from August to October .
他们 入住 那里 从 八月 到 十月 .
自八月守至十月。

[aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [suː][juː; jʊ][wʌz; wəz] [ʌn'hæpi] [wɪð; wɪθ] ['fɛn] ['peɪ]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [truːps] .
It turns out that Xu You was unhappy with Shen Pei leading troops .
它 转弯 出去 那 徐 你 曾是 不开心 和 沈 裴 领导 军队 .
原来许攸不乐审配领兵，

[ˈdʒuː] [ˈʃəu] [ˈɔːlsəʊ] [riˈzentɪd] [ˈʃaʊ] [fɔːr; fər][nɑːt] [ˈjuːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈstrætədʒɪz] .
Ju Shou also resented Shao for not using his strategies .
朱 守 还 怨恨 邵 为了 不是 使用 他的 策略 .

沮授又恨绍不用其谋，

[nɑːt] [ɪn] [ˈhɑːrməni] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈʌðər] ,
Not in harmony with each other ,
不是 在 和谐 和 每个 其他 ,

各不相和，

[nɑːt] [æmˈbɪʃəs] .
Not ambitious .
不是 雄心勃勃 .

不图进取。

[juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [ˈhɑːbəd] [daʊts] .
Yuan Shao harbored doubts .
元 邵 藏匿 疑虑 .

袁绍心怀疑惑，

[nɑːt] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ədˈvænsɪŋ] [truːps]
Not thinking of advancing troops
不是 思维 的 前进 军队

不思进兵，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ðən] [ˈsʌmənd] [zæŋ] [biː ˈeɪ] , [ə; eɪ] [ˈfɔːrmər] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [lyː] [buː] , [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ˈkɪŋ] .
Cao Cao then summoned Zang Ba , a former general under Lü Bu , to guard Qing .
曹 曹 然后 被召唤 臧 巴 , 一个 以前的 一般的 在下面 鲁 布 , 到 警卫 青 .

操乃唤吕布手下降将臧霸守把青、

[suː] ;
Xu ;
徐 ;

徐；

[ju] [dʒɪn] ,
Yu Jin ,
于 斤 ,

于禁、

[li] [daɪˈæŋ] [ˈsteɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] ;
Li Dian stationed his troops on the river ;
李 迪安 驻 他的 军队 在 这 河 ;

李典屯兵河上；

[ˈkaʊ] [ɑːr iː ˈen][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɑːrmi] .
Cao Ren was in charge of the army .
曹 任 曾是 在 收费 的 这 军队 .

曹仁总督大军，

[ˈɡæərɪsn] [æt; ət] - ,
Garrisoned at Guandu ,
驻军 在 - ,

屯于官渡，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [led] [æŋ; ən] [ˈɑːrmi] [hɪmˈself] .
Cao Cao led an army himself .
曹 曹 引领 一个 军队 他自己 .

操自引一军，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] .
They actually returned to Xuchang .
他们 实际上 返回 到 许昌 .

竟回许都。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['lʃu:] [daɪ] ,
Now , let's talk about Liu Dai ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 刘 戴 ,

且说刘岱、

[ˈwæŋ] [dʒɒŋ] [led] [æŋ; ən] [ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , - .
Wang Zhong led an army of 50 , 000 .
王 钟 引领 一个 军队 的 - , - .

王忠引军五万，

- [ɪz] ['loʊkɜ:tɪd] - [li] ([ə'prɑ:ksɪmətli] - ['kilə,mi:təz]) [frʌm; frəm] [ʃu:'dʒoʊ] .
Xiazhai is located 100 li (approximately 50 kilometers) from Xuzhou .
- 是 位于 - 李 (大约 - 公里) 从 徐州 .

离徐州一百里下寨。

[ðə; ðɪ] ['sentrəl] [ˈɑ:rmɪ] [feɪnd] [ðə; ðɪ] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] " [praɪm] ['mɪnɪstər] ['kaʊ] " [ɑ:n][ðer; ðər] ['bæənər] .
The central army feigned the presence of " Prime Minister Cao " on their banner .
这 中央 军队 假装 这 在场 的 " 主要的 部长 曹 " 在 他们的 横幅 .

中军虚打“曹丞相”旗号，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [æd'væns] [ðer; ðər] [tru:ps] .
They dared not advance their troops .
他们 敢于 不是 进步 他们的 军队 .

未敢进兵，

[ðeɪ] ['oʊnli] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [nu:z] [frʌm; frəm] ['hʌ'beɪ] .
They only inquired about news from Hebei .
他们 仅有的 询问 关于 消息 从 河北 .

只打听河北消息。

[hɪr] , [ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [ʌnə'wer] [ʌv; əv] ['kaʊ] [kaʊz] [tru:] [streŋθ] [ænd; ənd] ['wɪknəsɪz] .
Here , Xuande was also unaware of Cao Cao's true strength and weaknesses .
这里 , 宣德 曾是 还 不知情 的 曹 曹的 真的 力量 和 弱点 .

这里玄德也不知曹操虚实，

[aɪ] [derd] [nɑ:t][ækt] ['ræʃli] .
I dared not act rashly .
我 敢于 不是 行为 贸然 .

未敢擅动，

[ðeɪ] ['oʊnli] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] ['hʌ'beɪ] .
They only inquired about Hebei .
他们 仅有的 询问 关于 河北 .

亦只探听河北。

[ˈsʌd(ə)nli] ['kaʊ] ['kaʊ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɜ:rdʒ] ['lʃu:] [daɪ] ,
Suddenly Cao Cao sent someone to urge Liu Dai ,
突然 曹 曹 发送 某人 到 敦促 刘 戴 ,

忽曹操差人催刘岱、

[ˈwæŋ] [ʒɒŋdʒɪn] [fʌ:t] .
Wang Zhongjin fought .
王 中金 战斗 .

王忠进战。

[ðə; ðɪ] [tu:] [dɪ'skʌst] [ðə; ðɪ] ['mætər] [ɪn][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] .
The two discussed the matter in the village .
这 二 讨论 这 事情 在 这 村庄 .

二人在寨中商议。

[daɪ] [sed] :
Dai said :
戴 说 :

岱曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [əːdʒd] [juː 'es][tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] . "

" **The Prime Minister urged us to attack the city** . "

" 这 主要的 部长 敦促 我们 到 攻击 这 城市 . "

“丞相催促攻城，

[juː; jʊ][kæn; kən][gʊʊ][fɜːrst] .

You can go first .

你 能 去 第一的 .

你可先去。”

['wæŋ] [dʒɒŋ] [sed] :

Wang Zhong said :

王 钟 说 :

王忠曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wɪl] [send] [juː; jʊ][fɜːrst] . "

" **The Prime Minister will send you first** . "

" 这 主要的 部长 将要 发送 你 第一的 . "

“丞相先差你。”

[daɪ] [sed] :

Dai said :

戴 说 :

岱曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] , "

" **I am the commander - in - chief** , "

" 我 是 这 指挥官 - 在 - 首席 , "

“我是主将，

[haʊ] [[ʊd; ʒəd] [aɪ] [get] [ðer; ðər][fɜːrst] ?

How should I get there first ?

如何 应该 我 得到 那里 第一的 ?

如何先去？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :

Zhong said :

钟 说 :

忠曰：

" [aɪ] [wɪl] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "

" **I will lead the troops with you** . "

" 我 将要 带领 这 军队 和 你 . "

“我和你同引兵去。”

[daɪ] [sed] :

Dai said :

戴 说 :

岱曰：

" [aɪ] [wɪl] [drɔː] [lɑːts][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , "

" **I will draw lots with you** , "

" 我 将要 画 很多 和 你 , "

“我与你拈阄，

" [teɪk] [wʌt] [juːv] [gɑːt] . "

" **Take what you've got** . "

" 拿 什么 你已经 得到 . "

拈着的便去。”

['wæŋ] [dʒɒŋ] [held] [ʌp][ðə; ði] ['kærəktər] " - " ([fɜːrst]) .

Wang Zhong held up the character " 先 " (first) .

王 钟 握住 向上 这 特点 " - " (第一的) .

王忠拈着“先”字，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈoʊnli][get] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɔːr,hɔːrsɪz] .

They could only get half of the warhorses .
他们 可以 仅有的 得到 一半 的 这 战马 .

只得分一半军马，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈjuːˈdʒoʊ] .

They came to attack Xuzhou .
他们 来了 到 攻击 徐州 .

来攻徐州。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [əˈproʊtʃɪŋ] .

Xuande heard that the army was approaching .
宣德 听到 那 这 军队 曾是 接近 .

玄德听知军马到来，

[ˈtʃen] [ˈdɛŋ] [kənˈsʌltɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Chen Deng consulted and said :
陈 邓 咨询 和 说 :

请陈登商议曰：

[ɔːlˈðoʊ] [juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [ˈsteɪjənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn]

Although Yuan Shao stationed his troops in Liyang
虽然 元 邵 驻 他的 军队 在 溧阳

“袁本初虽屯兵黎阳，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði][ædˈvaɪzɜːz][wɜːr; wər][æt; ət] [ɑːdz] .

Unfortunately , the advisors were at odds .
很遗憾 , 这 顾问 是 在 赔率 .

奈谋臣不和，

[nɑːt] [jet] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈprɑːgres] .

Not yet making progress .
不是 然而 制作 进步 .

尚未进取。

[ˈkɑʊ] [kaʊz] [ˈwerəbaʊts] [ɑːr; ər] [ʌnˈnoʊn] .

Cao Cao's whereabouts are unknown .
曹 曹的 下落 是 未知 .

曹操不知在何处。

[wen] - [ˈɑːrmi]

Wen Liyang's army
温 - 军队

闻黎阳军中，

[noʊ] [ˈbænər] ,

No banner ,
不 横幅 ,

无操旗号，

[haʊ] [kʌm] [hɪz; ɪz] [ˈbænər] [ɪz] [hɪr] [ɪnˈsted] ?

How come his banner is here instead ?
如何 来 他的 横幅 是 这里 反而 ?

如何这里却反有他旗号？ ”

[ˈdɛŋ] [sed] :

Deng said :
邓 说 :

登曰：

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [trɪks] .

Cao Cao was full of tricks .
曹 曹 曾是 满的 的 技巧 .

“操诡计百出，

[ˈhʌˈbeɪ] [mʌst; məst][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][praɪˈɔːrəti] .
Hebei must be given priority .
河北 必须 是 给定 优先事项 .

必以河北为重，

[ˈpɜːrsən(ə)l] [suːpərˈvɪʒ(ə)n] ,
Personal supervision ,
个人的 监督 ,

亲自监督，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪˈlɪbəɾətli] [dɪd][nɑːt] [ɪˈstæbli] [ə; eɪ] [ˈbænər] .
But they deliberately did not establish a banner .
但 他们 故意地 做过 不是 建立 一个 横幅 .

却故意不建旗号，

[soʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər][dʒʌst] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ʃoʊ] [ʌv; əv] [fɔːrs] [hɪr] :
So they are just making a show of force here :
所以 他们 是 只是 制作 一个 展示 的 力量 这里 :

乃于此处虚张旗号：

[maɪ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪz] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt][ɪn] [ðɪs] .
My intention is certainly not in this .
我的 意图 是 当然 不是 在 这 .

吾意操必不在此。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [wɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðərz] [kæn; kən][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] ? "
" Which of the two brothers can find out the truth ? "
" 哪个 的 这 二 兄弟 能 寻找 出去 这 真相 ? "

“两弟谁可探听虚实？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“小弟愿往。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɪmˈpetʃuəs] [ænd; ænd][hɑːt] - [ˈtempərd] . "
" You are impetuous and hot - tempered . "
" 你 是 浮躁 和 热的 - 淬火 . "

“汝为人躁暴，

" [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][goʊ] . "
" You must not go . "
" 你 必须 不是 去 . "

不可去。”

[,ɛf i ˈaɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：

" [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wɜ:r; wər] [hɪr] , [wi:; wi] [wʊd] [stɪl] [teɪk] [hɪm; ɪm] ! "

" **Even if Cao Cao were here , we would still take him !** "

" 甚至 如果 曹 曹 是 这里 , 我们 会 仍然 拿 他 ! "

“便是有曹操也拿将来！ ”

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [sed] :

Yun Chang said :

云 张 说 :

云长曰：

" [let] [maɪ] [ˈbrʌðər] [goʊ][ænd; ənd] [əbˈzɜ:rv] [ðer; ðər] [ˈmu:vmənts] . "

" **Let my brother go and observe their movements .** "

" 让 我的 兄弟 去 和 观察 他们的 移动 . "

“待弟往观其动静。”

[ˈu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

" [ɪf] [ˈjʌn] [tʃæŋ] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [li:v] ,

" **If Yun Chang were to leave ,**

" 如果 云 张 是 到 离开 ,

“云长若去，

[bʌt; bət][aɪ][,eɪ ˈem][æt; ət] [i:z] .

But I am at ease .

但 我 是 在 舒适 .

我却放心。”

[soʊ][gwɑ:n] [ju] [led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈju:ˈdʒoʊ] .

So Guan Yu led three thousand men out of Xuzhou .

所以 关 于 引领 三 千 男人 出去 的 徐州 :

于是云长引三千人马出徐州来。

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈɜ:rlɪ] [ˈwɪntər] .

It was early winter .

它 曾是 早期的 冬天 .

时值初冬，

[dɑ:rk] [klaʊdz] [ˈgæðəd] .

Dark clouds gathered .

黑暗的 云 聚集 .

阴云布合，

[ˈsnəʊfleɪks] [ˈflʌtəd] [daʊn] .

Snowflakes fluttered down .

雪花 飘动 向下 .

雪花乱飘，

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [breɪvd] [ðə; ðɪ] [snoʊ] [tu:; tə][fɔ:rm][ðer; ðər][ˈbæt(ə)l][fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] .

The troops braved the snow to form their battle formation .

这 军队 勇敢 这 雪 到 形式 他们的 战斗 形成 .

军马皆冒雪布阵。

[gwɑ:n] [ju] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] , [sɔ:rd] [ɪn][hænd] .

Guan Yu spurred his horse and charged out , sword in hand .

关 于 受到刺激 他的 马 和 带电 出去 , 剑 在 手 .

云长骤马提刀而出，

[ˈwæŋ] [dʒɒŋ] [ˈʃaʊtɪd] .

Wang Zhong shouted .

王 钟 喊叫 .

大叫王忠打话。

[dʒɒŋ] [tʃu:] [sed] :
Zhong Chu said :
钟 楚 说 :

忠出曰:

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The Prime Minister has arrived . "
" 这 主要的 部长 有 到达的 . "

“丞相到此，

[waɪ] [nɑ:t] [sə'rendər] ?
Why not surrender ?
为什么 不是 投降 ?

缘何不降？ ”

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰:

" [pli:z] , [praɪm] ['mɪnɪstər] , [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] ['ɪntu:] ['bæt(ə)] . "
" Please , Prime Minister , lead the troops into battle . "
" 请 , 主要的 部长 , 带领 这 军队 进入 战斗 . "

“请丞相出阵，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [eksplə'neɪ(ə)n] .
I have my own explanation .
我 有 我的 自己的 解释 .

我自有话说。”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

忠曰:

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [soʊ] ['i:zəli] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ! "
" How could the Prime Minister so easily meet with you ! "
" 如何 可以 这 主要的 部长 所以 容易地 见面 和 你 ! "

“丞相岂肯轻见你！ ”

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Yun Chang was furious .
云 张 曾是 狂怒 .

云长大怒，

[ðə; ði] [hɔ:rs] ['gæləpt] ['fɔ:rwəd] .
The horse galloped forward .
这 马 疾驰 向前 .

骤马向前。

[ˈwæŋ] [dʒɒŋ] [keɪm] ['fɔ:rwəd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Wang Zhong came forward with his spear to meet them .
王 钟 来了 向前 和 他的 矛 到 见面 他们 .

王忠挺枪来迎。

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:rsɪz] [krɔ:st] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
Yun Chang turned his horse and rode away .
云 张 转向 他的 马 和 骑 离开 .

云长拨马便走。

[ˈwæŋ] [dʒɒŋ] [rʌʃt] [ˈoʊvər] .
Wang Zhong rushed over .
王 钟 匆忙 超过 .

王忠赶来。

[ˈæftər] [ˈtɜːrniŋ] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
After turning the hillside ,
后 转弯 这 山坡 ,

转过山坡，

[ɡwɑːn] [ju] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] .
Guan Yu turned his horse around .
关 于 转向 他的 马 大约 .

云长回马，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [əˈtækt] [dəˈrektli; daɪˈrektli] .
He brandished his sword and attacked directly .
他 挥舞 他的 剑 和 遭到攻击 直接地 .

舞刀直取。

[ˈwæŋ] [dʒɒŋ] [ˈkʊdnt] [stɔːp][hɪm; ɪm] .
Wang Zhong couldn't stop him .
王 钟 不能 停止 他 .

王忠拦截不住，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈɡæləp] [əˈweɪ] ,
Just as the horse was about to gallop away ,
只是 作为 这 马 曾是 关于 到 驰骋 离开 ,

恰待骤马奔逃，

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [held] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Yun Chang held the precious sword upside down in his left hand .
云 张 握住 这 宝贵的 剑 上行 向下 在 他的 左边 手 .

云长左手倒提宝刀，

[hiː; hi] [ɡræbd] [ˈwæŋ] - [ˈɑːrmər] [sæʃ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He grabbed Wang Zhongle's armor sash with his right hand .
他 抓住 王 - 盔甲 窗扇 和 他的 正确的 手 .

右手揪住王忠勒甲绦，

[dræg][ðə; ði][ˈsæd(ə)] [ɔːf] .
Drag the saddle off .
拖 这 鞍 离开 .

拖下鞍鞢，

[ˈkæriŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [hɔːrs] ,
Carrying it across the horse ,
携带 它 穿过 这 马 ,

横担于马上，

[rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [beɪs] .
Return to base .
返回 到 根据 .

回本阵来。

[ˈwæŋ] [ʒɔŋdʒən] [ˈskætərd] [ænd; ənd][ræn] [əˈraʊnd] .
Wang Zhongjun scattered and ran around .
王 中军 疏散 和 跑 大约 .

王忠军四散奔走。

[ˈjʌn] [tʃæn] [ˈeskɔːtɪd] [ˈwæn] [dʒɒŋ] ,
Yun Chang escorted Wang Zhong ,
云 张 护送 王 钟 ,

云长押解王忠，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈjuːˈdʒoʊ] [tuː; tə] [siː] [ˈjuːˈɑːnˈdeɪ] .
He returned to Xuzhou to see Xuande .
他 返回 到 徐州 到 看 宣德 .

回徐州见玄德。

[ˈjuːˈɑːnˈdeɪ] [æskt] :
Xuande asked :
宣德 问 :

玄德问：

" [huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
" Who are you ?
" WHO 是 你 ?

“尔乃何人？

[wʌt] [ɪz][jɔːr; jər] [ˈkɜːrənt] [ˌɑːkjuːˈpeɪ(ə)n] ?
What is your current occupation ?
什么 是 你的 当前的 职业 ?

现居何职？

" [haʊ] [der] [ðeɪ] [ɪmˈpɜːrsəneɪt] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈkɑʊ] ! "
" How dare they impersonate Prime Minister Cao ! "
" 如何 敢 他们 模仿 主要的 部长 曹 ! "

敢诈称曹丞相！ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

忠曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi] [ˈeni] [frɔːd] ? "
" How could there be any fraud ? "
" 如何 可以 那里 是 任何 欺诈罪 ? "

“焉敢有诈。

[wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [blʌf] .
was ordered to teach him to bluff .
曾是 订购 到 教 他 到 虚张声势 .

奉命教我虚张声势，

[ðeɪ] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [feɪnt] .
They thought it was a feint .
他们 想法 它 曾是 一个 佯攻 .

以为疑兵。

[ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪz][nɑːt] [ˈæktʃuəli] [hɪr] .
The Prime Minister is not actually here .
这 主要的 部长 是 不是 实际上 这里 .

丞相实不在此。”

[ˈjuːˈɑːnˈdeɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˈkloʊðɪŋ] , [ˈfuːd] , [ænd; ænd] [drɪŋk] .
Xuande instructed them to provide clothing , food , and drink .
宣德 指示 他们 到 提供 衣服 , 食物 , 和 喝 .

玄德教付衣服酒食，

[ænd; ænd] [ˌtempəˈrerəli] [ɪmˈprɪznd] ,
And temporarily imprisoned ,
和 暂时地 被监禁 ,

且暂监下，

[ˈæftər] [lɪˈjuː] [dai] [ɪz] [ˈkæptʃərd] ,
After Liu Dai is captured ,

后 刘 戴 是 捕获 ,

待捉了刘岱，

[ˈfɜːrðər] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ɪz] [ˈniːdɪd] .
Further discussion is needed .

更远 讨论 是 需要 .

再作商议。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :

云 张 说 :

云长曰：

" [aɪ] [noʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [ˈrekənsaɪl] , "
" I know that you intend to reconcile , "

" 我 知道 那 你 打算 到 调和 , "

“某知兄有和解之意，

[ˈðerfɔːr] , [ðei] [ˈkæptʃərd] [hɪm; ɪm] [əˈlaɪv] .
Therefore , they captured him alive .

所以 , 他们 捕获 他 活 .

故生擒将来。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [jaɪd] [ɪz] [ɪmˈpetʃuəs] [ænd; ənd] [ˈvaɪələnt] .
I fear that Yide is impetuous and violent .

我 害怕 那 义德 是 浮躁 和 暴力 .

“吾恐翼德躁暴，

[kɪl] [ˈwæŋ] [dʒɒŋ] ,
Kill Wang Zhong ,

杀 王 钟 ,

杀了王忠，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz][nɔːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [liːv] .
Therefore , he was not allowed to leave .

所以 , 他 曾是 不是 允许 到 离开 .

故不教去。

[ˈkɪlɪŋ] [sʌtʃ] [ˈpiːp(ə)l] [ɪz] [ˈpɔɪntləs] .
Killing such people is pointless .

杀戮 这样的 人们 是 无意义 .

此等人杀之无益，

" [liːvɪŋ] [aɪ ˈtiː] [hɪr] [kʊd; kəd] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər] [ˌrekənsɪliˈeɪʃ(ə)n] . "
" Leaving it here could serve as a place for reconciliation . "

" 离开 它 这里 可以 服务 作为 一个 地方 为了 和解 . "

留之可为解和之地。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [sed] :
Zhang Fei said :

张 费 说 :

张飞曰：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [ˈkæptʃərd] [ˈwæŋ] [dʒɒŋ] . "
" Second Brother captured Wang Zhong . "

" 第二 兄弟 捕获 王 钟 . "

“二哥捉了王忠，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [lɪˈjuː] [daɪ] [əˈlaɪv] !
I'm going to capture Liu Dai alive !
我是 去 到 捕获 刘 戴 活 ！

我去生擒刘岱来！ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [lɪˈjuː] [daɪ] [wʌz; wəz] [ˈfɔːrmərli] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjɑːnˈdʒoʊ] . "
" Liu Dai was formerly the governor of Yanzhou . "
" 刘 戴 曾是 以前 这 州长 的 兖州 . "

“刘岱昔为兖州刺史，

[wen] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [əˈɡenst] [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː] [tʊk] [pleɪs] [æt; ət] - [pæs] ,
When the battle against Dong Zhuo took place at Hulao Pass ,
什么时候 这 战斗 反对 董 卓 采取 地方 在 - 经过 ,

虎牢关伐董卓时，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ə; eɪ][ˈriːdʒən(ə)] [bɔːrd] .
He was also a regional lord .
他 曾是 还 一个 区域 主 .

也是一镇诸侯，

[təˈdeɪ] [wiː; wi][ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Today we are the vanguard .
今天 我们 是 这 先锋 .

今日为前军，

[duː][nɑːt] [ʌndərˈestɪmeɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。”

[ˌef i ˈaɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：

" [ðiːz] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər][nɑːt] [wɜːrθ] [ˈmenʃənɪŋ] ! "
" These people are not worth mentioning ! "
" 这些 人们 是 不是 值得 提及 ！ "

“量此辈何足道哉！

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] [əˈlaɪv] , [dʒʌst] [laɪk] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [dɪd] .
I'd like to capture him alive , just like my second brother did .
ID 喜欢 到 捕获 他 活 , 只是 喜欢 我的 第二 兄弟 做过 .

我也似二哥生擒将来便了。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪm] [əˈfreɪd] [aɪ ˈtiː] [maɪt] [kɔːst][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [laɪf] . "
" I'm afraid it might cost him his life . "
" 我是 害怕的 它 可能 成本 他 他的 生活 . "

“只恐坏了他性命，

" [juːv] [ˈruːɪnd] [maɪ] [plænz] . "
" You've ruined my plans . "
" 你已经 毁坏 我的 计划 . "

误我大事。”

[,ɛf i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰:

" [ɪf] [kɪld] ,
" If killed ,
" 如果 被杀 ,

“如杀了,

[aɪl] [peɪ] [wɪð; wɪθ][maɪ][laɪf] !
I'll pay with my life !
患病的 支付 和 我的 生活 !

我偿他命! ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ðen] [led][æn; ən]['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] .
Xuande then led an army of three thousand .
宣德 然后 引领 一个 军队 的 三 千 :

玄德遂与军三千。

[,ɛf i 'aɪ][led][ðə; ði] [tru:ps] ['fɔ:rwərd] .
Fei led the troops forward .
费 引领 这 军队 向前 :

飞引兵前进。

[naʊ] , [l'ju:] [daɪ] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] ['wæŋ] [dʒɒŋ] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] .
Now , Liu Dai learned that Wang Zhong had been captured .
现在 , 刘 戴 学习 那 王 钟 有 到过 捕获 :

却说刘岱知王忠被擒,

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['stedfæst] [ænd; ənd][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [li:v] .
They remained steadfast and refused to leave .
他们 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 离开 :

坚守不出。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [wʊd] [ʃaʊt] [ænd; ənd] [kɜ:rs] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['strɔ:ŋhoʊld] ['evri] [deɪ] .
Zhang Fei would shout and curse in front of the stronghold every day .
张 费 会 喊 和 诅咒 在 正面 的 这 据点 每一个 天 :

张飞每日在寨前叫骂,

[daɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] ,
Dai heard that it was Zhang Fei ,
戴 听到 那 它 曾是 张 费 ,

岱听知是张飞,

[ðə; ði] [mɔ:ɹ] [ðeɪ] [derd] [nɑ:t][goʊ] [aʊt] .
The more they dared not go out .
这 更多的 他们 敢于 不是 去 出去 :

越不敢出。

[,ɛf i 'aɪ] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ði] ['erɪə] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
Fei guarded the area for several days .
费 守卫 这 区域 为了 一些 天 :

飞守了数日,

['si:ɪŋ] [ðæt] [daɪ] [dɪd][nɑ:t] [kʌm] [aʊt] ,
Seeing that Dai did not come out ,
看到 那 戴 做过 不是 来 出去 ,

见岱不出,

[ə; eɪ][plæn] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] :
A plan came to mind :
一个 计划 来了 到 头脑 :

心生一计:

[ˈɔ:rdərz] [tu:; tə] [reɪd] [ðə; ði] [kæmp] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑ:tʃ] [təˈnaɪt] ;
Orders to raid the camp at the second watch tonight ;
订单 到 袭击 这 营 在 这 第二 手表 今晚 ;

传令今夜二更去劫寨；

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [haʊˈevər] , [hi; hi] [wʊd] [drɪŋk] [ænd; ənd] [feɪn] [ˈdrʌŋkənəs] [ɪn] [hɪz; ɪz] [tent] .
During the day , however , he would drink and feign drunkenness in his tent .
期间 这 天 , 然而 , 他 会 喝 和 假装 酒醉 在 他的 帐篷 .
日间却在帐中饮酒诈醉，

[ˈsi:kɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɒldʒəz] [fɔ:ltz] ,
Seeking the soldier's faults ,
寻求 这 士兵的 故障 ,

寻军士罪过，

[ðeɪ] [bi:t] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
They beat him up .
他们 打 他 向上 .

打了一顿，

[baʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] ,
Bound in the camp ,
边界 在 这 营 ,

缚在营中，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [wen] [aɪ] [send] [aʊt] [maɪ] [tru:ps] [təˈnaɪt] . . . "
" When I send out my troops tonight . . . "
" 什么时候 我 发送 出去 我的 军队 今晚 . . . "

“待我今夜出兵时，

[wi; wi] [wɪl] [ˈsækrɪfaɪs] [ðə; ði] [flæg] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfju:tʃər] ! "
We will sacrifice the flag in the future ! "
我们 将要 牺牲 这 旗帜 在 这 未来 ！ "

将来祭旗！ ”

[bʌt; bət] [hi; hi] [ˈsi:kɹətli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [let] [hɪm; ɪm] [goʊ] .
But he secretly ordered his men to let him go .
但 他 偷偷 订购 他的 男人 到 让 他 去 .

却暗使左右纵之去。

[ðə; ði] [ˈsɒldʒəz] [ɪˈskeɪpt] .
The soldiers escaped .
这 士兵 逃脱 .

军士得脱，

[ˈsni:kɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp]
sneaking out of the camp
鬼鬼祟祟 出去 的 这 营

偷走出营，

[hi; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə] [lɪˈju:] [deɪz] [kæmp] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ɑ:n] [ðə; ði] [reɪd] .
He went straight to Liu Dai's camp to report on the raid .
他 去 直的 到 刘 戴的 营 到 报告 在 这 袭击 .

径往刘岱营中来报劫寨之事。

[lɪˈju:] [daɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [səˈrendərd] [ˈsɒldʒər] [wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ˈwu:ndɪd] .
Liu Dai saw that the surrendered soldier was seriously wounded .
刘 戴 锯 那 这 投降 士兵 曾是 严重地 受伤 .

刘岱见降卒身受重伤，

[soʊ][hiː; hi] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [wʌt] [hiː; hi] [sed] .
So he listened to what he said .
所以 他 听着 到 什么 他 说 .

遂听其说，

[ə; eɪ] [ˈmeɪkʃɪft] [ˌfɔːrtɪfɪˈkeɪʃn]
A makeshift fortification
一个 临时搭建 筑城

虚扎空寨，

[æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [ɪz] [set] [ʌp] [ˌaʊtˈsaɪd] .
An ambush is set up outside .
一个 伏击 是 放 向上 外部 .

伏兵在外。

[ðæt] [naɪt] , [ˌzæŋ, ˈzɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ][dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː] [θriː] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] .
That night , Zhang Fei divided his troops into three routes .
那 夜晚 , 张 费 分割 他的 军队 进入 三 路线 .

是夜张飞却分兵三路，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] .
There were more than thirty people in the middle .
那里 是 更多的 比 三十 人们 在 这 中间 .

中间使三十余人，

[reɪd] [ðə; ðɪ] [ˈstrɔːŋhəʊld] [ænd; ənd] [ˈsetɪŋ] [fairz] ;
Raiding the stronghold and setting fires ;
突袭 这 据点 和 环境 火灾 ;

劫寨放火；

[haʊˈevər] , [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈɑːmɪz] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [ˌaʊtˈflæŋk] [hɪz; ɪz][kæmp] .
However , the two armies managed to outflank his camp .
然而 , 这 二 军队 管理 到 包抄 他的 营 .

却教两路军抄出他寨后，

[juːz] [ðə; ðɪ][ˈfaɪər][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪɡnəl] .
Use the fire as a signal .
使用 这 火 作为 一个 信号 .

看火起为号，

[əˈtæk] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Attack them from both sides .
攻击 他们 从 两个都 侧面 .

夹击之。

[æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

三更时分，

[ˌzæŋ, ˈzɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ] [led] [hɪz; ɪz][erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [hɪmˈself] .
Zhang Fei led his elite troops himself .
张 费 引领 他的 精英 军队 他自己 .

张飞自引精兵，

[fɜːrst] , [kʌt] [ɔːf] [lɪˈjuː] [deɪz] [ɪˈskeɪp] [ruːt] ;
First , cut off Liu Dai's escape route ;
第一的 , 切 离开 刘 戴的 逃脱 路线 ;

先断刘岱后路；

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] [ruːt]
More than thirty people in the middle route
更多的 比 三十 人们 在 这 中间 路线

中路三十余人，

[ðeɪ] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [set] [ˌaɪ ˈtiː][ˈɑːn][ˈfaɪə] .
They stormed into the village and set it on fire .
他们 暴风雨 进入 这 村庄 和 放 它 在 火 .
抢入寨中放火。

[lɪˈjuː] [deɪz] [ˈæmbʊʃ] [wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [straɪk] .
Liu Dai's ambush was just about to strike .
刘 戴的 伏击 曾是 只是 关于 到 罢工 .
刘岱伏兵恰待杀入，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌef i ˈaɪ] [led] [tuː] [ˈɑːmɪz] [aʊt] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
Zhang Fei led two armies out simultaneously .
张 费 引领 二 军队 出去 同时地 .
张飞两路兵齐出。

[deɪz] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz][ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
Dai's army was in disarray .
戴的 军队 曾是 在 混乱 .
岱军自乱，

[wiː; wi][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [ˈmeni] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][ðer; ðər][ɑːr; ər] .
We don't know how many flying soldiers there are .
我们 不 知道 如何 许多 飞行 士兵 那里 是 .
正不知飞兵多少，

[ðeɪ] [ɔːl] [kəˈlæpst] [ænd; ənd] [ˈskætərd] .
They all collapsed and scattered .
他们 全部 倒塌 和 疏散 .
各自溃散。

[lɪˈjuː] [daɪ] [led][ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv] [ˈremnənts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] .
Liu Dai led a troop of remnants of his army .
刘 戴 引领 一个 部队 的 残余物 的 他的 军队 .
刘岱引一队残军，

[ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] .
They made their way out .
他们 制成 他们的 方式 出去 .
夺路而走，

[ðeɪ] [ræn] [raɪt] [ˈɪntuː][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌef i ˈaɪ] .
They ran right into Zhang Fei .
他们 跑 正确的 进入 张 费 .
正撞见张飞，

[wen] [ðeɪ] [miːt] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈnæroʊ] [pæθ] ,
When they meet on a narrow path ,
什么时候 他们 见面 在 一个 狭窄的 小路 ,
狭路相逢，

[əˈvɔɪdɪŋ] [ˈdɪfəˌkəltɪz] [ɪz] [ˈkruːʃ(ə)l] .
Avoiding difficulties is crucial .
避免 困难 是 至关重要的 .
急难回避，

[ðə; ði] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [bloʊz] [ˈlæstɪd] [ˈoʊnli][wʌn] [raʊnd] .
The exchange of blows lasted only one round .
这 交换 的 打击 持续 仅有的 一 圆形的 .
交马只一合，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈkæptʃərd] [əˈlaɪv] [baɪ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌef i ˈaɪ] .
He had already been captured alive by Zhang Fei .
他 有 已经 到过 捕获 活 经过 张 费 .
早被张飞生擒过去。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [sə'rendəd] .
The rest of the people surrendered .
这 休息 的 这 人们 投降 .

余众皆降。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第36/181页

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [fɜːrst] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] [ˈjuː'dʒoʊ] .
The messenger first reported to Xuzhou .
这 信使 第一的 据报道 到 徐州 .

飞使人先报入徐州。

[wen] [ˈjuː'ɑːn'deɪ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Xuande heard of this ,
什么时候 宣德 听到 的 这 ,
玄德闻之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ɡwɑːn] [ju] :
He said to Guan Yu :
他 说 到 关 于 :
谓云长曰：

" [jaɪd] [hæz; hæz] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [rʌf] [ænd; ənd] [ˈrekləs] . "
" Yide has always been rough and reckless . "
" 义德 有 总是 到过 粗糙的 和 鲁莽 . "
“翼德自来粗莽，

[wiː; wi][ˈɔːlsəʊ] [juːz] [ˈwɪzdəm] [naʊ] .
We also use wisdom now .
我们 还 使用 智慧 现在 .
今亦用智，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈwʌrɪs] !
I have no worries !
我 有 不 担忧 !
吾无忧矣！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɜːrsənəli] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
He then personally went out of the city to greet him .
他 然后 亲自 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他 .
乃亲自出郭迎之。

[ˌef i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :
飞曰：

[maɪ] [ˈbrʌðər] [sez] [aɪm] [ˈɪrɪtəb(ə)] [ænd; ənd] [ʃɔːrt] - [ˈtempərd] .
My brother says I'm irritable and short - tempered .
我的 兄弟 说道 我是 易怒的 和 短的 - 淬火 .
“哥哥道我躁暴，

[haʊ] [ɪz] [tə'deɪ] ?
How is today ?
如何 是 今天 ?
今日如何？

[ˈjuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：“

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [wɜ:rdz] [tu:; tə] [prə'vʊk] ,
No need for words to provoke ,
不 需要 为了 字 到 惹 ,

不用言语相激，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ju:z] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['strætədʒi] !
How can one be willing to use cunning and strategy !
如何 能 一 是 愿意的 到 使用 狡猾 和 战略 ！

如何肯使机谋！

[,ef i 'aɪ] [læft] ['laʊdli] .
Fei laughed loudly .
费 笑了 高声 .

“飞大笑。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sɔ:] [l'ju:] [dai] [baʊnd] [ænd; ənd] [brɔ:t] ['ʊʊvər] .
Xuande saw Liu Dai bound and brought over .
宣德 锯 刘 戴 边界 和 带来 超过 .

玄德见缚刘岱过来，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [ʌn'taɪd] [hɪz; ɪz] [bə:ndz] , ['seɪɪŋ] :
He hurriedly dismounted and untied his bonds , saying :
他 匆匆 下马 和 解开 他的 债券 , 说 :

慌下马解其缚曰：

" [aɪ] , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,ef i 'aɪ] , [hæv; həv] [bɪn] [,dɪsrɪ'spektf(ə)l] . "
" I , Zhang Fei , have been disrespectful . "
" 我 , 张 费 , 有 到过 不尊重 . "

“小弟张飞误有冒渎，

[pli:z] [fər'ɡɪv] [,em 'i:] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .

望乞恕罪。”

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ðen] ['welkəmd] ['ɪntu:] ['ʃu:'dʒʊʊ] .
They were then welcomed into Xuzhou .
他们 是 然后 欢迎 进入 徐州 .

遂迎入徐州，

[rɪ'li:s] ['wæŋ] [dʒʊŋ] .
Release Wang Zhong .
发布 王 钟 .

放出王忠，

[wi:; wi] [wɪl] [tri:t] [i:t] ['ʌðər] [tə'geðər] .
We will treat each other together .
我们 将要 对待 每个 其他 一起 .

一同管待。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ðɪ] ['pri:vɪəs] ['ri:z(ə)n] [wʌz; wəz] [ðæt] [,si etf 'i] [dʒəʊ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][hɑ:rm] [l'ju:][,bi i 'aɪ] . "
" The previous reason was that Che Zhou wanted to harm Liu Bei . "
" 这 以前的 原因 曾是 那 切 周 通缉 到 伤害 刘 贝 . "

“前因车胄欲害备，

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][bi:; bi] [kɪld] .
Therefore , he had no choice but to be killed .
所以 , 他 有 不 选择 但 到 是 被杀 .

故不得不杀之。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [mɪ'steɪkənli] [sə'spektɪd] [ðæt] [lɪ'ju:] [bi i 'aɪ] [wʌz; wəz] ['rebəlɪŋ] .
The Prime Minister mistakenly suspected that Liu Bei was rebelling .
这 主要的 部长 错误地 怀疑 那 刘 贝 曾是 反叛 .

丞相错疑备反，

[tu:] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] ['kwestʃən] [hɪm; ɪm] .
Two generals were sent to question him .
二 将军们 是 发送 到 问题 他 .

遣二将军前来问罪。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['diːpli] [ɪn'detɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
He was deeply indebted to the Prime Minister .
他 曾是 深 负债累累 到 这 主要的 部长 .

备受丞相大恩，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['sɜːrvɪŋ] [wʌnz] ['kʌntri]
Thinking of serving one's country
思维 的 服务 一个人的 国家

正思报效，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ?
How dare you rebel ?
如何 敢 你 反叛 ?

安敢反耶？

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [ə'raɪvd] [ɪn] [zʌtʃæŋ] .
The two generals arrived in Xuchang .
这 二 将军们 到达的 在 许昌 .

二将军至许都，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːfər] [kaɪnd] [wɜːrdz] [tuː; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] ['prɑːpər] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
I hope you will offer kind words to prepare a proper explanation .
我 希望 你 将要 提供 种类 字 到 准备 一个 恰当的 解释 .

望善言为备分诉，

[ɪts] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [prɪ'perd] . "
It's a blessing to be prepared . "
它是 一个 祝福 到 是 准备 . "

备之幸也。”

[lɪ'ju:] [daɪ] ,
Liu Dai ,
刘 戴 ,

刘岱、

['wæn] [dʒɒŋ] [sed] :
Wang Zhong said :
王 钟 说 :

王忠曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['gʌvənə-z] ['mɜːrsɪ] [ɪn] ['sperɪŋ] [maɪ] [laɪf] . "
" I am deeply grateful for the governor's mercy in sparing my life . "
" 我 是 深 感激的 为了 这 州长的 怜悯 在 节省 我的 生活 . "

“深荷使君不杀之恩，

[wen] [aɪ 'tiː] [ɪz] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [get] [ə'ɒːŋ] [wɪð; wɪθ] [ju] ['tʃɛŋ]
When it is convenient to get along with Yu Cheng
什么时候 它 是 方便的 到 得到 沿着 和 于 程

当于丞相处方便，

" [ðə; ði] ['fæməlɪz] [ʌv; əv] [tuː] ['sɜːrt(ə)n] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [wɪl] [prə'tekt] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] . "
" The families of two certain individuals will protect the magistrate . "
" 这 家庭 的 二 肯定 个人 将要 保护 这 地方法官 . "

以某两家老小保使君。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtʊ:d] .
Xuande expressed his gratitude .
宣德 表达 他的 感激 :

玄德称谢。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [ɔ:l] [ðə; ðɪ] [li:d] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [rɪ'stɔ:rd] .
The next day , all the lead horses were restored .
这 下一个 天 , 全部 这 带领 马匹 是 恢复 :

次日尽还原领军马，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sent] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
They were sent out of the city .
他们 是 发送 出去 的 这 城市 :

送出郭外。

[lɪ'ju:] [daɪ] ,
Liu Dai ,
刘 戴 ,

刘岱、

[ˈwæŋ] [ʒɔŋʃɪŋ] ['trævlɪd] [les] [ðæn; ðən] [ten] [li] .
Wang Zhongxing traveled less than ten li .
王 中兴 旅行 较少的 比 十 李 :

王忠行不上十余里，

[ə; eɪ] ['drʌmbɪ:t] ,
A drumbeat ,
一个 鼓声 ,

一声鼓响，

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [blɑ:kt] [ðə; ðɪ] [roʊd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhang Fei blocked the road and shouted :
张 费 已屏蔽 这 路 和 喊叫 :

张飞拦路大喝曰：

" [maɪ] ['brʌðər] [ɪz][soʊ] ['klu:ləs] ! "
" My brother is so clueless ! "
" 我的 兄弟 是 所以 一无所知 ! " :

“我哥哥忒没分晓！

[waɪ] [wɜ:r; wər][ðə; ðɪ] [θi:vz] [kɔ:t] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'li:st] ?
Why were the thieves caught and then released ?
为什么 是 这 窃贼 捕捉 和 然后 发布 ?

捉住贼将如何又放了？ ”

[lɪ'ju:] [daɪ] ,
Liu Dai ,
刘 戴 ,

？得刘岱、

[ˈwæŋ] [dʒɒŋ] ['tremblɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Wang Zhong trembled on his horse .
王 钟 颤抖 在 他的 马 :

王忠在马上发颤。

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [speɪr] , [ænd; ənd] [rʌft] ['oʊvər] .
Zhang Fei opened his eyes , brandished his spear , and rushed over .
张 费 打开 他的 眼睛 , 挥舞 他的 矛 , 和 匆忙 超过 :

张飞睁眼挺枪赶来，

[ə; eɪ][mæn][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [br'haɪnd][hɪm; ɪm] [ˈʃaʊtɪd] :
A man on horseback behind him shouted :
一个 男人 在 马背 在后面 他 喊叫 :

背后一人飞马大叫：

" [dəʊnt] [biː; bi] [ruːd] ! "

" **Don't be rude !** "

" 不 是 粗鲁的 ! "

“不得无礼！ ”

[lʊk] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,

Look at it ,

看 在 它 ,

视之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] - .

He was Yunzhang .

他 曾是 - .

乃云长也。

[l'juː] [daɪ] ,

Liu Dai ,

刘 戴 ,

刘岱、

[ˈwæŋ] [ʒʊŋfæŋ] [wʌz; wəz] [rɪ'liːvd] .

Wang Zhongfang was relieved .

王 中方 曾是 松了口气 .

王忠方才放心。

[ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [sed] :

Yun Chang said :

云 张 说 :

云长曰：

" [naʊ] [ðæt] [maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [rɪ'liːst] [hɪm; ɪm] . . . "

" **Now that my brother has released him** : : : "

" 现在 那 我的 兄弟 有 发布 他 . . . "

“既兄长放了，

[haʊ] [der] [maɪ] ['brʌðər] [ˌdɪsə'beɪ] [ðə; ði] [bː] ?

How dare my brother disobey the law ?

如何 敢 我的 兄弟 违 这 法律 ?

吾弟如何不遵法令？ ”

[ˌef i 'aɪ] [sed] :

Fei said :

费 说 :

飞曰：

" [ðeɪv] [biːn] [rɪ'liːst] [ðɪs] [taɪm] . "

" **They've been released this time .** "

" 他们有 到过 发布 这 时间 . "

“今番放了，

[kʌm] [ə'gen] [nekst] [taɪm] .

Come again next time .

来 再次 下一个 时间 .

下次又来。”

[ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [sed] :

Yun Chang said :

云 张 说 :

云长曰：

" [weɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [ə'gen] . "

" **Wait for him to come again .** "

" 等待 为了 他 到 来 再次 . "

“待他再来，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
It's not too late to kill him .
它是 不是 也 晚的 到 杀 他 .

杀之未迟。”

[l'ju:] [dɑɪ] ,
Liu Dai ,
刘 戴 ,

刘岱、

[ˈwæŋ] [dʒɒŋ] [rɪˈpi:tɪdli] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Wang Zhong repeatedly said he would take his leave .
王 钟 反复 说 他 会 拿 他的 离开 .

王忠连声告退曰：

" [ðen] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə] [wɪl] [ɪk'stɜ:rmɪneɪt] [maɪ][ɪn'taɪə] [klæn] . "
" Then the Prime Minister will exterminate my entire clan . "
" 然后 这 主要的 部长 将要 殄 我的 全部的 氏族 . "

“便丞相诛我三族，

[ðeə(r)] [nɑ:t] ['kʌmɪŋ] [eni'mɔ:ɹ] .
They're not coming anymore .
它们是 不是 未来 不再 .

也不来了。

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [fəɹˈɡɪv] [em 'i:] .
I hope the general will forgive me .
我 希望 这 一般的 将要 原谅 我 .

望将军宽恕。”

[,ef i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [hɪm'self] [keɪm] . . .
Even if Cao Cao himself came . . .
甚至 如果 曹 曹 他自己 来了 . . .

“便是曹操自来，

[wi:l] [kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l] , [ˈli:vɪŋ] [nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [əˈlaɪv] !
We'll kill them all , leaving not a single one of them alive !
出色地 杀 他们 全部 , 离开 不是 一个 单身的 一 的 他们 活 !

也杀他片甲不回！

" [fɔ:ɹ; fəɹ] [naʊ] , [aɪl] [dʒʌst] [li:v] [maɪ] [tu:] ['hedz] [bɪˈhaɪnd] ! "
" For now , I'll just leave my two heads behind ! "
" 为了 现在 , 患病的 只是 离开 我的 二 头部 在后面 ! "

今番权且寄下两颗头！ ”

[l'ju:] [dɑɪ] ,
Liu Dai ,
刘 戴 ,

刘岱、

[ˈwæŋ] [dʒɒŋ] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [fled] [laɪk] [ə; eɪ][ræt] .
Wang Zhong covered his head and fled like a rat .
王 钟 涵盖 他的 头 和 逃亡 喜欢 一个 鼠 .

王忠抱头鼠窜而去。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] ,
Yun Chang ,
云 张 ,

云长、

[jaɪd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ju:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd] [sed] :
Yide returned to Xuande and said :
义德 返回 到 宣德 和 说 :

翼德回见玄德曰：

" ['kɑʊ] ['kɑʊ] [wɪl] ['ʃɒrli] [rɪ'tɜ:rn] . "
" **Cao Cao will surely return .** "
" 曹 曹 将要 一定 返回 : "

“曹操必然复来。”

[sʌn] ['tʃɪ'æn] [sed] [tu:; tə][ju:'ɑ:n'deɪ] :
Sun Qian said to Xuande :
太阳 钱 说 到 宣德 :

孙乾谓玄德曰：

" [ʃu:'dʒoʊ] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] ['ʌndə] [ə'tæk] "
" **Xuzhou is a place under attack** "
" 徐州 是 一个 地方 在下面 攻击 "

“徐州受敌之地，

[nɑ:t] ['su:təb(ə)] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] - [tɜ:rm] ['rezɪdəns] ;
Not suitable for long - term residence ;
不是 合适的 为了 长的 - 学期 住宅 ;

不可久居；

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə] [tu:; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd] ['gæərɪsn] [æt; ət] - .
It would be better to divide the troops and garrison at Xiaopei .
它 会 是 更好的 到 划分 这 军队 和 驻军 在 - .

不若分兵屯小沛，

[dɪ'fend] [paɪ] ['sɪti]
Defend Pi City
保卫 π 城市

守邳城，

[tu:; tə][fɔ:rm][ə; eɪ] ['pɪnsə] ['mu:vmənt] ,
To form a pincer movement ,
到 形式 一个 钳子 移动 ,

为犄角之势，

[tu:; tə] [gɑ:rd] [ə'genst] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
To guard against Cao Cao .
到 警卫 反对 曹 曹 .

以防曹操。”

[ju:'ɑ:n'deɪ] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Xuande followed his advice .
宣德 随后 他的 建议 .

玄德用其言，

[kə'mænd] [gwa:n] [ju] [tu:; tə] [dɪ'fend] - ;
Command Guan Yu to defend Xiapi ;
命令 关 于 到 保卫 - ;

令云长守下邳；

[swi:t] ,
sweet ,
甜的 ,

甘、

['leɪdi] [mi:] [wʌz; wəz]['ɔ:lsʊ] ['setld] [ɪn] - .
Lady Mi was also settled in Xiapi .
女士 米 曾是 还 定居 在 - .

糜二夫人亦于下邳安置。

[ˈleɪdɪ] [gæən] [wʌz; wəz] [frʌm; frəm] - .
Lady Gan was from Xiaopei .
女士 甘 曾是 从 - .

甘夫人乃小沛人也，

[ˈleɪdɪ] [mi:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] [ʌv; əv] [mi:] [ˈzu:] .
Lady Mi was the younger sister of Mi Zhu .
女士 米 曾是 这 年轻 姐姐 的 米 朱 .

糜夫人乃糜竺之妹也。

[sʌn] [ˈtʃiˈæn] ,
Sun Qian ,
太阳 钱 ,

孙乾、

[ˈdʒi:ən] [ˈjɒŋ] ,
Jian Yong ,
建 永 ,

简雍、

[mi:] [ˈzu:] ,
Mi Zhu ,
米 朱 ,

糜竺、

[mi:] [fæŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tu:; tə] [ˈgʌvərn] [ˈfuːˈdʒoʊ] .
Mi Fang was appointed to govern Xuzhou .
米 方 曾是 任命 到 治理 徐州 .

糜芳守徐州。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [ænd; ənd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˌef i ˈaɪ] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət] - .
Xuande and Zhang Fei were stationed at Xiaopei .
宣德 和 张 费 是 驻 在 - .

玄德与张飞屯小沛。

[lɪˈju:] [ˈdaɪ] ,
Liu Dai ,
刘 戴 ,

刘岱、

[ˈwæŋ] [dʒɒŋ] [rɪˈtʊːrnd] [tu:; tə] [si:] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
Wang Zhong returned to see Cao Cao .
王 钟 返回 到 看 曹 曹 .

王忠回见曹操，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [lɪˈju:] [ˌbi i ˈaɪ] [dɪd] [nɑːt] [ˈreb(ə); rɪˈbel] .
It is said that Liu Bei did not rebel .
它 是 说 那 刘 贝 做过 不是 反叛 .

具言刘备不反之事。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈæŋgrəli] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Cao Cao angrily cursed :
曹 曹 愤怒地 被诅咒的 :

操怒骂：

" [ðoʊz] [hu:] [ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt] [ðə; ði] [ˈnei(ə)n] , "
" Those who insult the nation , "
" 那些 WHO 侮辱 这 国家 , "

“辱国之徒，

[wʌt] [juːz] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [tu:; tə] [em ˈiː] ?
What use are you to me ?
什么 使用 是 你 到 我 ?

留你何用！ ”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [dræg] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm; ɪm] .
He ordered his men to drag him out and behead him .
他 订购 他的 男人 到 拖 他 出去 和 斩首 他 .

喝令左右推出斩之。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[haʊ] [kæn; kən] [dɔːgz] [ænd; ənd] [pɪgz] [faɪt] [wɪð; wɪθ] ['taɪgəz] ?
How can dogs and pigs fight with tigers ?
如何 能 狗 和 猪 斗争 和 老虎 ?

犬豕何堪共虎斗，

[fɪʃ] [ænd; ənd] [ˈrɪmp] [ɑːr; ər] ['veɪnli] [kəm'piːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['drægənz] .
Fish and shrimp are vainly competing with dragons .
鱼 和 虾 是 徒劳地 竞争 和 龙 .

鱼虾空自与龙争。

[dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] [tɜːrnd] [aʊt] .
don't know how their lives turned out .
不 知道 如何 他们的 生活 转向 出去 .

不知二人性命如何，

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptər] ['twenti] - [θriː] : [miː] [zenpɪŋ] , [ˈneɪkɪd] , [skəʊldz] [ðə; ði] [θiːf] ; [frɪˈzɪ(ə)n] [dʒi] ,
Chapter Twenty - Three : Mi Zhengping , Naked , Scolds the Thief ; Physician Ji ,
章 二十 - 三 : 米 正平 , 裸 , 责骂 这 贼 ; 医生 季 ,
[ˈpɔɪznd] , [ɪz] ['tɔːrtʃəd]
Poisoned , is Tortured
中毒 , 是 受折磨

第二十三回 祢正平裸衣骂贼 吉太医下毒遭刑

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] ['eksɪkjʊːt] ['juː] [daɪ] .
Meanwhile , Cao Cao wanted to execute Liu Dai .
同时 , 曹 曹 通缉 到 执行 刘 戴 .

却说曹操欲斩刘岱、

['wæŋ] [dʒʊŋ] .
Wang Zhong .
王 钟 .

王忠。

[kɑːŋ] ['rɒŋ] [əd'vaɪzd] :
Kong Rong advised :
孔 荣 建议 :

孔融谏曰：

" [ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] ['liːjuː][,bi i 'aɪ] . "
" The two were no match for Liu Bei . "
" 这 二 是 不 匹配 为了 刘 贝 . "

“二人本非刘备敌手，

[ɪf] [juː; jʊ] [kʌt] [,aɪ 'tiː] [daʊn]
If you cut it down
如果 你 切 它 向下

若斩之，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [luːz] [ðə; ði] [məˈræl] [ʌv; əv][maɪ][ˈsoʊldʒərz] .

I fear I will lose the morale of my soldiers .
我 害怕 我 将要 失去 这 士气 的 我的 士兵 :

恐失将士之心。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ðen] [spɜrd] [hɪz; ɪz][laɪf] .

Cao Cao then spared his life .
曹 曹 然后 幸存 他的 生活 :

操乃免其死，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stript] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ræŋk][ænd; ənd] [ɪˈmɒljʊmənts] .

He was stripped of his rank and emoluments .
他 曾是 脱衣舞 的 他的 秩 和 薪酬 :

黜罢爵禄。

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] [juːˈɑːnˈdeɪ] .

He intended to raise an army to attack Xuande .
他 故意的 到 增加 一个 军队 到 攻击 宣德 :

欲自起兵伐玄德。

[kɑːŋ] [ˈrɒŋ] [sed] :

Kong Rong said :
孔 荣 说 :

孔融曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [ˈwɪntər] [ænd; ənd] [ˈbɪtərli] [koʊld] . "

" It is now the dead of winter and bitterly cold . "
" 它 是 现在 这 死的 的 冬天 和 苦涩地 寒冷的 : "

“方今隆冬盛寒，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][ˈmoʊbəlaɪz] [truːps] .

It is not advisable to mobilize troops .
它 是 不是 建议 到 动员 军队 :

未可动兵，

[ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [nekst] [sprɪŋ] .

It's not too late to wait until next spring .
它是 不是 也 晚的 到 等待 直到 下一个 春天 :

待来春未为晚也。

[wiː; wi][kæn; kən][ˈfɜːrst] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ʃjuː] [ˈæmnəsti] .

We can first send someone to offer Zhang Xiu amnesty .
我们 能 第一的 发送 某人 到 提供 张 秀 大赦 :

可先使人招安张绣、

[lɪˈjuː][biˈɑːoʊ] ,

Liu Biao ,
刘 彪 ,

刘表，

[ðen] [wiːl] [teɪk] [ˈʃuːˈdʒoʊ] .

Then we'll take Xuzhou .
然后 出色地 拿 徐州 :

然后再图徐州。”

[ˈkaʊ] [rænz] [wɜːrdz]

Cao Ran's words
曹 兰的 字

操然其言，

[lɪˈjuː][jiː; ji][wʌz; wəz][ˈfɜːrst] [sent] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ʃjuː] .

Liu Ye was first sent to persuade Zhang Xiu .
刘 叶 曾是 第一的 发送 到 说服 张 秀 :

先遣刘晔往说张绣。

[ʃiː; ji] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
Ye arrived at Xiangcheng .
叶 到达的 在 相城 .

晔至襄城，

[fɜːrst] , [mi:t] ['dʒiːə][suː] .
First , meet Jia Xu .
第一的 , 见面 贾 徐 .

先见贾诩，

[tʃɛn] [ʃwoʊ] [dɪ'skraɪbd] ['kaʊ] [kaʊz] [greɪt] ['vɜːrtʃʊ] .
Chen Shuo described Cao Cao's great virtues .
陈 说 描述 曹 曹的 伟大的 美德 .

陈说曹公盛德。

[suː] [ðen] [steɪd] [æt; ət] [jɛz] [hoʊm] .
Xu then stayed at Ye's home .
徐 然后 入住 在 是的 家 .

诩乃留晔于家中。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [ʃjuː] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He came to see Zhang Xiu the next day .
他 来了 到 看 张 秀 这 下一个 天 .

次日来见张绣，

[aɪ 'tiː] [telz] [ʌv; əv][kəʊ] ['kaʊ] ['sendɪŋ] ['juː][jiː; ji][tuː; tə] ['ɔːfər] ['æmnəsti] .
It tells of Cao Cao sending Liu Ye to offer amnesty .
它 讲述 的 曹 曹 发送 刘 叶 到 提供 大赦 .

说曹公遣刘晔招安之事。

[dʊrɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 ,

正议间，

[sʌd(ə)nli] , [nuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [frʌm; frəm][ju'ɑːn] ['ʃaʊ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news arrived that an envoy from Yuan Shao had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 一个 使者 从 元 邵 有 到达的 .

忽报袁绍有使至。

[ɪm'brɔɪdəd] [feɪt] ['entərz] .
Embroidered fate enters .
绣花 命运 进入 .

绣命入。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['letər] .
The messenger presented the letter .
这 信使 呈现 这 信 .

使者呈上书信。

[ɪm'brɔɪdəri] ['vjʊːɪŋ]
Embroidery Viewing
刺绣 观看

绣览之，

[aɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [ɪm'plaɪz] [ə; eɪ][dɪ'zaɪər][fɔːr; fər] ['æmnəsti] .
It also implies a desire for amnesty .
它 还 暗示 一个 欲望 为了 大赦 .

亦是招安之意。

[suː] [æskt] [ðə; ði] ['envɔɪ] :
Xu asked the envoy :
徐 问 这 使者 :

诩问来使曰：

" [ˈriːs(ə)ntli] , [wiː; wi] [ˌɔːntɪt] [æŋ; əŋ] [əˈtæk] [ænd; ənd] [dɪˈfiːtɪd] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] . "

" **Recently** , **we** **launched** **an** **attack** **and** **defeated** **Cao Cao** . "

" 最近 , 我们 发射 一个 攻击 和 战败 曹 曹 . "

" 近日兴兵破曹操，

[wʌt] [wɪl] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [biː; bi] ?

What will the outcome be ?

什么 将要 这 结果 是 ?

胜负何如? "

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [sed] :

The messenger said :

这 信使 说 :

使曰：

" [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [ˈwɪntər] , [ɪn][ðə; ði][kʊʊld] [ˈmuːnlɑɪt] ,

" **In the dead of winter , in the cold moonlight** ,

" 在 这 死的 的 冬天 , 在 这 寒冷的 月光 ,

" 隆冬寒月，

[lets] [kɔːl] [ə; eɪ] [ˈtempərəri] [hɔːlt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] .

Let's call a temporary halt to the fighting .

我们来吧 称呼 一个 暂时的 停止 到 这 斗争 .

权且罢兵。

[naʊ] , [bəʊθ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][lɪˈjuː][bɪˈɑːoʊ][ʌv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ] [pəˈzes] [ðə; ði] [ˈkwaːlətɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ]

Now , both the general and Liu Biao of Jingzhou possess the qualities of a

现在 , 两个都 这 一般的 和 刘 彪 的 荆州 具有 这 品质 的 一个

[ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈhɪroʊ] .

national hero .

国家的 英雄 .

今以将军与荆州刘表俱有国土之风，

[ðæts] [waɪ] [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ] .

That's why I've come to invite you .

那就是 为什么我已经 来 到 邀请 你 .

故来相请耳。”

[suː] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :

Xu laughed loudly and said :

徐 笑了 高声 和 说 :

诮大笑曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [ðen] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [wʌŋ] . "

" **You may then return to see the Primordial One .** "

" 你 可能 然后 返回 到 看 这 原始的 一 . "

" 汝可便回见本初，

[ɪːv(ə)n][ˈdɑːəʊ][ˈruː; ˈɑːrˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [ˈkænaːt] [ˈtɑːləreɪt] [aɪ ˈtiː] .

Even Dao Ru and his brothers cannot tolerate it .

甚至 道 ru 和 他的 兄弟 不能 容忍 它 .

道汝兄弟尚不能容，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈtɑːləreɪt] [ðə; ði] [ˈneɪʃənz] [moʊst] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] ?

How can we tolerate the nation's most talented individuals ?

如何 能 我们 容忍 这 国家的 最多 才华横溢 个人 ?

何能容天下国土乎! "

[ter; tɪ(ə)r][ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə] [ˈfredz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][juː; jʊ]

Tear the book to shreds in front of you

撕 这 书 到 碎屑 在 正面 的 你

当面扯碎书，

[ðeɪ] [rɪ'bjʊ:kt] [ðə; ðɪ] ['mesɪndʒər] .
They rebuked the messenger .
他们 责备 这 信使 .

叱退来使。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ʃu:] [sed] :
Zhang Xiu said :
张 秀 说 :

张绣曰：

" [naʊ] [ju'ɑ:n][ɪz] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['kaʊ][ɪz] [wi:k] ;
" Now Yuan is strong and Cao is weak ;
" 现在 元 是 强的 和 曹 是 虚弱的 ;

“方今袁强曹弱；

[naʊ] [aɪ][eɪ'em] [dɪ'strɔɪŋ] [ðə; ðɪ] [bʊk] [ænd; ənd] ['skoʊldɪŋ] [ðə; ðɪ] ['emɪ,seri:z] .
Now I am destroying the book and scolding the emissaries .
现在 我 是 摧毁 这 书 和 责骂 这 使者 .

今毁书叱使，

[ɪf] [ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [ə'raɪvz] ,
If Yuan Shao arrives ,
如果 元 邵 到达 ,

袁绍若至，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

当如之何？ ”

[su:] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

诩曰：

" [waɪ] [na:t][goʊ][ænd; ənd] [sɜ:rv] ['kaʊ] ['kaʊ] ? "
" Why not go and serve Cao Cao ? "
" 为什么 不是 去 和 服务 曹 曹 ? " "

“不如去从曹操。”

[ɪm'brɔɪdəɪ] [sez] :
Embroidery says :
刺绣 说道 :

绣曰：

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] ['kaʊ] ['kaʊ] .
I had a grudge against Cao Cao .
我 有 一个 怨恨 反对 曹 曹 .

“吾先与操有仇，

[haʊ] [kæŋ; kən] [ðeɪ] [bi:; bi] ['tɒləreɪtɪd] ?
How can they be tolerated ?
如何 能 他们 是 容忍 ?

安得相容？ ”

[su:] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

诩曰：

[ðeɪ; ðəɪ][ɑ:r; əɪ] [θri:] [weɪz] [tu:; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] :
There are three ways to take advantage of this :
那里 是 三 方式 到 拿 优势 的 这 :

“从操其便有三：

[ˈbɔːrd] [ˈkɑʊ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈɛmpɜːɜːz] [dɪˈkriː] .
Lord Cao received the Emperor's decree .
主 曹 已收到 这 皇帝的 法令 .

夫曹公奉天子明诏，

[ˈkɒŋkəɪɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
Conquering the world ,
征服 这 世界 ,

征伐天下，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [wʌn][ˈprɪnsəp(ə)] ;
It is appropriate to follow one principle ;
它 是 合适的 到 跟随 一 原则 ;

其宜从一也；

[ˈʃaʊ] [kiːaŋʃɛŋ]
Shao Qiangsheng
邵 强生

绍强盛，

[aɪ] [ˈfɑːləʊd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [fjuːər] [truːps] .
I followed him with fewer troops .
我 随后 他 和 更少 军队 .

我以少从之，

[ðeɪ] [ˈsɜːrt(ə)nli] [dəʊnt] [ˈvæljuː][,em ˈiː] .
They certainly don't value me .
他们 当然 不 价值 我 .

必不以我为重，

[ɔːlˈðoʊ] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [wiːk] ,
Although Cao Cao was weak ,
虽然 曹 曹 曾是 虚弱的 ,

操虽弱，

[aɪ] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈlaɪtɪd] [ɪf] [aɪ] [əbˈteɪn] [,aɪ ˈtiː] .
I will be delighted if I obtain it .
我 将要 是 高兴极了 如果 我 获得 它 .

得我必喜，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈprɪnsəp(ə)] ;
It is appropriate to follow the second principle ;
它 是 合适的 到 跟随 这 第二 原则 ;

其宜从二也；

[ˈkɑʊ] [kɑʊz] [æmˈbɪʃ(ə)n][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [kɪŋ] [ænd; ənd][ˈhedʒəməŋ] .
Cao Cao's ambition to become king and hegemon .
曹 曹的 志向 到 变得 国王 和 霸主 .

曹公王霸之志，

[ˈpɜːrsən(ə)] [ˈgrʌdʒɪz] [mʌst; məst][biː; bi] [klɪrd] ,
Personal grudges must be cleared ,
个人的 怨恨 必须 是 已清除 ,

必释私怨，

[tuː; tə] [spred] [ˈvɜːrtʃuː] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
To spread virtue throughout the world ,
到 传播 美德 自始至终 这 世界 ,

以明德于四海，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði][θɜːrd][ˈprɪnsəp(ə)] .
It is appropriate to follow the third principle .
它 是 合适的 到 跟随 这 第三 原则 .

其宜从三也。

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [noʊ] [daʊts] .
I hope the general has no doubts .
我 希望 这 一般的 有 不 疑虑 .

愿将军无疑焉。”

[ɪm'brɔɪdəri] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] .
Embroidery followed his words .
刺绣 随后 他的 字 .

绣从其言，

[pli:z] [mi:t] [wɪð; wɪθ] ['li:; ji] .
Please meet with Liu Ye .
请 见面 和 刘 叶 .

请刘晔相见。

[ji; ji] [ʃen] [preɪzd] [hɪz; ɪz] ['vɜ:rtʃu:] [ænd; ənd] [kən'dʌkt] .
Ye Sheng praised his virtue and conduct .
叶 盛 赞扬 他的 美德 和 执行 .

晔盛称操德，

[ænd; ənd] [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰：

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hoʊldz] [ə; eɪ] [grʌdʒ] ,
If the Prime Minister holds a grudge ,
如果 这 主要的 部长 持有 一个 怨恨 ,

“丞相若记旧怨，

[wʊd] [ju:; jʊ] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [bɪ'frend] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ?
Would you send someone to befriend the general ?
会 你 发送 某人 到 交朋友 这 一般的 ?

安肯使某来结好将军乎？ ”

[ɪm'brɔɪdəri] [brɪŋz] [greɪt] [dʒɔɪ] .
Embroidery brings great joy .
刺绣 带来 伟大的 喜悦 .

绣大喜，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] - [wɪð; wɪθ] ['dʒi:ə] [su:] [ænd; ənd] ['ʌðər] [tu:; tə] [sə'rendər] .
He then went to Xudu with Jia Xu and others to surrender .
他 然后 去 到 - 和 贾 徐 和 其他的 到 投降 .

即同贾诩等赴许都投降。

[ɪm'brɔɪdəri] [ænd; ənd] ['kɑʊ] ,
Embroidery and Cao ,
刺绣 和 曹 ,

绣见操，

[hi:; hi] [boʊd] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steps] .
He bowed at the foot of the steps .
他 鞠躬 在 这 脚 的 这 步骤 .

拜于阶下。

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [helpt] [hɜ:r; hə] [ʌp] .
He hurriedly helped her up .
他 匆匆 帮助 她 向上 .

操忙扶起，

['hoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [hænd] , [fi:; ji] [sed] :
Holding his hand , she said :
保持 他的 手 , 她 说 :

执其手曰：

" [ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈmaɪnər] [mɪˈsteɪks] . "

" There were minor mistakes . "

" 那里 是 次要的 错误 . "

“有小过失，

[duː][nɑːt] [rɪˈmembər]

Do not remember

做 不是 记住

勿记

[ɪn][maɪ] [hɑːrt] .

In my heart .

在 我的 心 .

于心。

" [ˈðɜfɔːr] , [ʃjuː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] - . "

" Therefore , Xiu was appointed General Yangwu . "

" 所以 , 秀 曾是 任命 一般的 - . "

“遂封绣为扬武将军，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒiːə][suː][æz; əz] [kəˈmændər] [ʌ; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɡɑːrdz] .

He appointed Jia Xu as Commander of the Imperial Guards .

他 任命 贾 徐 作为 指挥官 的 这 帝国 卫兵 .

封贾诩为执金吾使。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ʃjuː] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈæmnəsti] [tuː; tə][lɪˈjuː][biˈɑːoʊ] .

Cao Cao immediately ordered Xiu to write a letter to offer amnesty to Liu Biao .

曹 曹 立即地 订购 秀 到 写 一个 信 到 提供 大赦 到 刘 彪 .

操即命绣作书招安刘表。

[ˈdʒiːə][suː] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :

Jia Xu stepped forward and said :

贾 徐 步 向前 和 说 :

贾诩进曰：

[lɪˈjuː] [ˈdʒɪŋʃɛŋ] [wʌz; wəz][fʌːnd][ʌ; əv] [bɪˈfrendɪŋ] [səˈleɪbrətɪz] .

Liu Jingsheng was fond of befriending celebrities .

刘 京生 曾是 喜爱 的 交朋友 名人 .

“刘景升好结纳名流，

[wiː; wi][mʌst; məst] [naʊ] [faɪnd][ə; eɪ] [ˈskɔːlər] [ʌ; əv] [ˈlɪtərəri] [rɪˈnaʊn] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [hɪm; ɪm] .

We must now find a scholar of literary renown to persuade him .

我们 必须 现在 寻找 一个 学者 的 文学 名声 到 说服 他 .

今必得一有文名之士往说之，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ ˈtiː][biː; bi] [səbˈduːd] .

Only then can it be subdued .

仅有的 然后 能 它 是 低沉的 .

方可降耳。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [æskt] [ʃuːn] [juː; jʊ] :

Cao Cao asked Xun You :

曹 曹 问 迅 你 :

操问荀攸曰：

" [huː] [kæn; kən][ɡoʊ] ? "

" Who can go ? "

" WHO 能 去 ? "

“谁人可去？ ”

[juː; jʊ] [sed] :

You said :

你 说 :

攸曰：

“ [kɑ:ŋ] [wɛndʒu:] [ɪz] [ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [ðɪs] [tæsk] . ”
“ Kong Wenju is capable of this task . ”
“ 孔 文举 是 有能力的 的 这 任务 . ”
“ 孔文举可当其任。”

[hi:; hi] [ˈæktɪd] [ˈræʃli] .
He acted rashly .
他 行动 贸然 .
操然之。

[ju:; jʊ] [went] [aʊt] [tu:; tə] [si:] [kɑ:ŋ] [ˈrɒŋ] [ænd; ənd] [sed] :
You went out to see Kong Rong and said :
你 去 出去 到 看 孔 荣 和 说 :
攸出见孔融曰:

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [dɪˈzaɪɜ:z] [ə; eɪ] [ˈskɑ:lər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈlɪtəreri] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] . "
" The Prime Minister desires a scholar with a renowned literary reputation . "
" 这 主要的 部长 欲望 一个 学者 和 一个 著名 文学 名声 . "
“丞相欲得一有文名之士，

[fɔ:r; fər] [pəˈdestriənz] [tu:; tə] [tʃu:z] [frʌm; frəm] .
For pedestrians to choose from :
为了 行人 到 选择 从 .
以备行人之选。

" [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] [ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] [ðɪs] [tæsk] ? "
" Are you capable of undertaking this task ? "
" 是 你 有能力的 的 承诺 这 任务 ? "
公司可当此任否? ”

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :
融曰:

" [maɪ] [frend] [mi:] [ˈheŋ] , "
" My friend Mi Heng , "
" 我的 朋友 米 恒 , "
“吾友祢衡，

[ðə; ði] [wɜ:rd] [ɪz] [zɛŋpɪŋ] ,
The word is Zhengping ,
这 单词 是 正平 ,
字正平，

[hɪz; ɪz] [ˈtælənt] [ɪz] [ten] [taɪmz] [ðæt] [ʌv; əv] [maɪn] .
His talent is ten times that of mine .
他的 天赋 是 十 时代 那 的 矿 .
其才十倍于我。

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ɪz] [ˈsu:ɪd] [tu:; tə] [bi:; bi] [baɪ] [ðə; ði] [ˈɛmpəɜ:z] [saɪd] .
This person is suited to be by the emperor's side .
这 人 是 适合 到 是 经过 这 皇帝的 边 .
此人宜在帝左右，

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [sɜ:rv] [nɑ:t] [ˈoʊnli] [pəˈdestriənz] .
It can serve not only pedestrians .
它 能 服务 不是 仅有的 行人 .
不但可备行人而已。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌrekəˈmend] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈɛmpərə] .
I should recommend him to the Emperor .
我 应该 推荐 他 到 这 皇帝 .
我当荐之天子。”

[ˈðɜfɔːr] , [hiː; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Therefore , he submitted a memorial to the emperor .
所以 , 他 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .
于是遂上表奏帝。

[ðə; ði][tekst] [riːdz] :
The text reads :
这 文本 阅读 :
其文曰:

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [flʌdz] [ɑːr; ər] ['ræmpənt] , "
" I have heard that floods are rampant , "
" 我 有 听到 那 洪水 是 猖獗 , "
“臣闻洪水横流，

['empərər] ['siːbiː][jiː] ;
Emperor Sibi Yi ;
皇帝 西比 易 ;
帝思俾乂；

['siːkɪŋ] [ˌɑːpərˈtuːnətɪz] [frʌm; frəm][ɔːl] [də'rek(ə)nɪz]
Seeking opportunities from all directions
寻求 机会 从 全部 方向
旁求四方，

[tuː; tə] [ə'trækt] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
To attract talented individuals .
到 吸引 才华横溢 个人 .
以招贤俊。

[ðə; ði] ['ænsɛstərz] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][ˌdʒenə'reɪ(ə)n] [ɪn'herɪtɪd] [ðə; ði] ['lɪnɪdʒ] ,
The ancestors of the past generation inherited the lineage ,
这 祖先 的 这 过去的 一代 遗传 这 血统 ,
昔世宗继统，

[tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [faʊnˈdeɪ(ə)n] ;
To build a great foundation ;
到 建造 一个 伟大的 基础 ;
将弘基业；

[dʒoʊ] [zɪksɪ][ˌzi eɪ 'aɪ] ,
Chou Zixi Zai ,
周 子西 宰 ,
畴咨熙载，

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪˈspɒndɪd] [ɪŋˌθuːzɪˈæstɪkli] .
The crowd responded enthusiastically .
这 人群 回应 踊跃 .
群士响臻。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] ,
Your Majesty , Your Majesty ,
你的 威严 , 你的 威严 ,
陛下睿圣，

[kəmˈpaɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'herɪtɪŋ] [dʒi][suː] ,
Compiling and inheriting Ji Xu ,
编译 和 继承 季 徐 ,
纂承基绪，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] ,
Encountering misfortune ,
遭遇 不幸 ,
遭遇厄运，

[hju:ˈmɪləti] [ænd; ənd] ['dɪlɪdʒəns] [ɑ:r; ər] ['eɪvɪdənt] ['i:v(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [sets] .
Humility and diligence are evident even as the sun sets .
谦逊 和 勤勉 是 明显 甚至 作为 这 太阳 套 .
劳谦日昃；

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [maʊnt] ['wei] [di'sendz] .
The spirit of Mount Wei descends .
这 精神 的 山 魏 下降 .
维岳降神，

[ɪk'strɔ:rdənəri] ['pi:p(ə)l] [ɪ'mɜ:rdʒd] [wʌn] ['æftə] [ə'nʌðə] .
Extraordinary people emerged one after another .
非凡的 人们 出现 一 后 其他 .
异人并出。

[aɪ] ['si:krətli] [met] [ðə; ði] ['reklu:s] [mi:] ['hen] [ʌv; əv] [pɪŋju:ən] :
I secretly met the recluse Mi Heng of Pingyuan :
我 偷偷 遇见 这 隐士 米 恒 的 平原 :
窃见处士平原祢衡：

['twenti] - [fɔ:r] ['jɪrz] [oʊld]
Twenty - four years old
二十 - 四 年 老的
年二十四，

[ðə; ði] [wɜ:rd] [ɪz] [zenpɪŋ] ,
The word is Zhengping ,
这 单词 是 正平 ,
字正平，

['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ,
Virtuous and chaste ,
有德行的 和 贞洁 ,
淑质贞亮，

[aʊt'stændɪŋ] ['tælənt] .
Outstanding talent .
杰出的 天赋 .
英才卓跖。

[fɜ:rst] ['fɔ:reɪ] ['ɪntu:] [a:ts] [ænd; ənd] ['lɪtərəʃjər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər]
First foray into arts and literature
第一的 突袭 进入 艺术 和 文学
初涉艺文，

[ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:l] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['ɪnərməʊst] ['si:kɹɪts] ;
Ascending the hall to see the innermost secrets ;
上升 这 大厅 到 看 这 最内层 秘密 ;
升堂睹奥；

[wʌt] [aɪ] [sɔ:]
What I saw
什么 我 锯
目所一见，

[hi:; hi] [wʊd] [rɪ'saɪt] [aɪ 'ti:] [ə'laʊd] .
He would recite it aloud .
他 会 背诵 它 大声 .
辄诵之口，

[wʌt] [aɪ] [hɜ:rd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt]
What I heard for a moment
什么 我 听到 为了 一个 片刻
耳所暂闻，

[ˈnevər] [fərˈget] [aɪ ˈti:] ;
Never forget it ;
绝不 忘记 它 ；
念念不忘于心；

[wen] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd][ðə; ði][daʊ][ɑ:r; ər][ɪn] [ˈhɑ:rməni] ,
When nature and the Tao are in harmony ,
什么时候 自然 和 这 道 是 在 和谐 ,
性与道合，

[θɔ:ts] [æz; əz] [ɪf] [ˈgaɪdɪd] [baɪ] [dɪˈvaɪn] [ˌɪnspəˈreɪ(ə)n] ;
Thoughts as if guided by divine inspiration ;
想法 作为 如果 引导 经过 神圣的 灵感 ；
思若有神；

[hɑ:ŋ] [ˌjæŋz] [ˈhɪd(ə)n] [plæn]
Hong Yang's Hidden Plan
洪 杨的 隐 计划
弘羊潜计，

[æŋ; ən] [ˈʃi:moʊ] ,
An Shimo ,
一个 下 ,
安世默识，

[tu:; tə] [ˈmeʒər] [aɪ ˈti:][baɪ] [ˈstændərd] ,
To measure it by standard ,
到 措施 它 经过 标准 ,
以衡准之，

[ðæts] [nɑ:t] [sərˈpraɪzɪŋ] [æt; ət][ɔ:l] .
That's not surprising at all .
那就是 不是 奇怪 在 全部 .
诚不足怪。

[ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] ,
Loyalty and integrity ,
忠诚 和 正直 ,
忠果正直，

[æspəˈeɪʃənz] [æz; əz] [pjuːr] [æz; əz][frɔ:st][ænd; ənd] [snoʊ] ;
Aspirations as pure as frost and snow ;
抱负 作为 纯的 作为 霜 和 雪 ；
志怀霜雪；

[ˈstɑ:rtld] [baɪ] [gʊd] [nu:z]
Startled by good news
惊慌 经过 好的 消息
见善若惊，

[ˈheɪtɪŋ] [ˈi:v(ə)] [æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈti:][wɜ:ɹ; wər][æŋ; ən] [ˈenəmi] ;
Hating evil as if it were an enemy ;
憎恨 邪恶的 作为 如果 它 是 一个 敌人 ；
嫉恶若仇；

[ɑ:r i: ˈen][zu:ˈloʊ][rɪˈzɪstɪd, rɪˈzɪstəd, rɪˈzɪstɪd] .
Ren Zuo resisted .
任 左 抵抗 .
任座抗行，

[ˈʃi:] [ˈju:li] ,
Shi Yuli ,
史 尤利 ,
史鱼厉节，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlmoʊst][noʊ] [wei] [tuː; tə] [sərˈpæs] [aɪˈtiː] .

There is almost no way to surpass it .
那里 是 几乎 不 方式 到 超过 它 ；

殆无以过也。

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][bɜːrdz][ʌv; əv] [preɪ]

Hundreds of birds of prey
数百 的 鸟类 的 猎物

鸷鸟累百，

[ˈbetər] [ðæn; ðən][æn; ən] [ˈiːg(ə)l] ；

Better than an eagle ；
更好的 比 一个 鹰 ；

不如一鶚；

[meɪk] [ˈheŋ] [stænd][ɪn] [kɔːrt] ，

Make Heng stand in court ,
制作 恒 站立 在 法庭 ；

使衡立朝，

[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [kwɑɪt] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l] .

It must be quite remarkable .
它 必须 是 相当 卓越 。

必有可观。

[ˌef iˈaɪ][bɑːˈɑːn] [ˈtʃeŋ] [siː aɪ] ，

Fei Bian Cheng Ci ,
费 卞 程 ci ；

飞辩骋词，

[gæs] [ˌoʊvəˈfloʊd] [ænd; ənd] [ˈsɜːdʒd] ；

Gas overflowed and surged ；
气体 溢出 和 激增 ；

溢气坌涌；

[rɪˈzɑːlvɪŋ] [daʊts] [ænd; ənd] [ˈklɪrɪŋ] [ʌp] [kənˈfjuːʒ(ə)n]

Resolving doubts and clearing up confusion
解决 疑虑 和 清理 向上 困惑

解疑释结，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

More than capable of facing the enemy .
更多的 比 有能力的 的 面向 这 敌人 。

临敌有余。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ˈdʒiːə][ʃiː] [sɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈtestɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈvæsəl] [stetɪ] .

In the past , Jia Yi sought to be tested in a vassal state .
在 这 过去的 ， 贾 易 寻求 到 是 测试 在 一个 附庸 状态 。

昔贾谊求试属国，

[ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈʃɪːŋ,nuː] [ˈtʃiːftən] ；

The treacherous Xiongnu chieftain ；
这 奸诈 匈奴 头目 ；

诡系单于；

[dʒɒŋ] [dʒʌn] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [spɪr] ，

Zhong Jun wanted to use a long spear ,
钟 俊 通缉 到 使用 一个 长的 矛 ，

终军欲以长缨，

[rɪˈstreɪnɪŋ] [dʒɪn][juˈeɪ] ；

Restraining Jin Yue ；
限制 斤 岳 ；

牵制劲越：

[ˈdʒenərəs] [ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] ,
Generous in his youth ,
慷慨的 在 他的 青年 ,

弱冠慷慨，

[ˈbju:ti] [ɪn][hɜ:r; hər][pæst] [laɪf] .
Beauty in her past life .
美丽 在 她 过去的 生活 .

前世美之。

[ˈri:s(ə)ntli] , [ˈlʌ] [kju:i] ,
Recently , Lu Cui ,
最近 , 鲁 崔 ,

近日路粹、

[jæn] [ˈfi:ɑ:ŋ] ,
Yan Xiang ,
严 向 ,

严象，

[ˈɔ:lsʊʊ] [ɪmˈplɔɪŋ] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈtælənts] ,
Also employing extraordinary talents ,
还 雇用 非凡的 天赋 ,

亦用异才，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prəˈmouʔɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk] [ʌv; əv] [taɪ] [læŋ] .
He was promoted to the rank of Tai Lang .
他 曾是 推广 到 这 秩 的 泰 朗 .

擢拜台郎。

[hɛŋɡji] [ɪz][ˈkɑ:mpərəb(ə)] [tu:; tə][aɪ ˈti:] .
Hengyi is comparable to it .
恒逸 是 可比 到 它 .

衡宜与为比。

[laɪk] [ə; eɪ][ˈdrægən] [ˈli:pɪŋ] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
Like a dragon leaping across the heavens .
喜欢 一个 龙 跳跃 穿过 这 天 .

如得龙跃天衢，

[ˈsprediŋ] [ɪts] [wɪŋz] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [ˈmɪlki] [wei] ,
Spreading its wings across the Milky Way ,
传播 它是 翅膀 穿过 这 乳白色 方式 ,

振翼云汉，

[reɪz] [jʊr; jər] [vɔɪs] [tu:; tə][ðə; ði][ˈpɜ:rp(ə)] [ˈpæləs]
Raise your voice to the Purple Palace
增加 你的 嗓音 到 这 紫色的 宫殿

扬声紫微，

[ˈreɪnbʊʊ] [wɪð; wɪθ][英 [ˈʃɪməɪŋ] 美 [ˈʃɪməɪŋ]] [laɪt] ,
Rainbow with shimmering light ,
彩虹 和 闪闪发光 光 ,

垂光虹蜺，

[ɪˈnʌf] [tu:; tə] [ʃʊʊ] [ɔ:f][ðə; ði] [təʊst] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɪrˈbaɪ] [dɪˈpɑ:rtmənt] ,
Enough to show off the toast of the nearby department ,
足够的 到 展示 离开 这 吐司 的 这 附近 部门 ,

足以昭近署之多士，

[ðə; ði] [fɔ:r] [geɪts] [ɑ:r; ər] [ˈsɑ:ləmlɪ] [ˈædɪd] .
The four gates are solemnly added .
这 四 大门 是 庄严地 额外 .

增四门之穆穆。

Juntian Guangyue

钧天广乐，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [saɪt] [tuː; tə][bɪ'hoʊld] ;
There must be a magnificent sight to behold ;
那里 必须 是 一个 壮丽 视线 到 看哪 ；

必有奇丽之观；

[ɪm'pɪriəl] ['rezɪdəns] ,
Imperial residence ,
帝国 住宅 ，

帝室皇居，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ə'kju:mjələɪt] [ɪk'strɔːrdənəri] ['treʒərz] .
They must accumulate extraordinary treasures .
他们 必须 积累 非凡的 宝藏 。

必蓄非常之宝。

['ruːoʊ] ['heŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪlk]
Ruo Heng and his ilk
若 恒 和 他的 牛奶

若衡等辈，

[rer] .
rare .
稀有的 。

不可多得。

[ɪn'tens] ,
Intense ,
激烈的 ，

激楚、

[jæŋ] [ə; eɪ] ,
Yang A ,
杨 一个 ，

阳阿，

[ɪk'skwɪzɪt] [ə'pɪrəns]
Exquisite appearance
精美的 外貌

至妙之容，

[wʌt] [ðoʊz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [pər'fɔːrminɪŋ] [a:ts] ['kʌvət] ;
What those in charge of performing arts covet ;
什么 那些 在 收费 的 表演 艺术 贪图 ；

掌伎者之所贪；

['flaɪɪŋ] ['ræbɪt]
Flying Rabbit
飞行 兔子

飞兔、

- ,
腰袅 ,
- ,

腰袅，

[ˌæbsə'luːtli] [ˌʌnrɪ'streɪnd] ,
Absolutely unrestrained ,
绝对地 不受约束的 ，

绝足奔放，

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

良、

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [dʒɔɪ][ɪz][moʊst][ˈɜːrdʒənt] .
This is what joy is most urgent .
这 是 什么 喜悦 是 最多 紧迫的 .

乐之所急也。

[jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːrvənt] ,
Your humble servants ,
你的 谦逊的 仆人 ,

臣等区区，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] ?
How could I not report this ?
如何 可以 我 不是 报告 这 ?

敢不以闻？

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈkɔːʃəs] [ɪn] [səˈlektɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] .
Your Majesty is cautious in selecting officials .
你的 威严 是 谨慎 在 选择 官员 .

陛下笃慎取士，

[mʌst; məst][biː; bi] [ˈtestɪd] .
Must be tested .
必须 是 测试 .

必须效试，

[aɪ] [rɪˈkwest] [ðæt] [lɪŋ] [ˈhɛŋ] [biː; bi] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][æn; ən] [ˈɔːdiəns] [ɪn] [braʊn] [roʊbz] .
I request that Ling Heng be summoned to an audience in brown robes .
我 要求 那 凌 恒 是 被召唤 到 一个 观众 在 棕色的 长袍 .

乞令衡以褐衣召见。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][ədˈmaɪər]
If there is nothing to admire
如果 那里 是 没有什么 到 钦佩

如无可观采，

[wiː; wi] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːrvənt] , [hæv; həv] [bɪn] [ˈɡɪltɪ] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈsiːvd] .
We , your humble servants , have been guilty of being deceived .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 有 到过 有罪的 的 存在 受骗 .

臣等受面欺之罪。”

[ɪmˈpɪriəl] [vjuː] [ˈteɪbl]
Imperial View Table
帝国 看法 桌子

帝览表，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
It was given to Cao Cao .
它 曾是 给定 到 曹 曹 .

以付曹操。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ˈhɛŋ] .
Cao Cao then sent someone to summon Heng .
曹 曹 然后 发送 某人 到 召唤 恒 .

操遂使人召衡至。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ˈkɑʊ] [dɪd] [nɑ:t] [ˈɔ:rdə] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [sɪt] .
Cao did not order him to sit .
曹 做过 不是 命令 他 到 坐 .

操不命坐。

[mi:] [ˈheŋ] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [said] :
Mi Heng looked up at the sky and sighed :
米 恒 看起来 向上 在 这 天空 和 叹了口气 :

祢衡仰天叹曰：

" [ðoʊ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [væst] . . . "
" Though the world is vast . . . "
" 尽管 这 世界 是 广阔的 . . . "

“天地虽阔，

[ðer; ðər] [ˈwɔznt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)] [ˈpɜ:rs(ə)n] [left] !
There wasn't a single person left !
那里 不是 一个 单身的 人 左边 !

何无一人也！ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[aɪ] [hæv; həv] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [men] [ˈʌndər] [maɪ] [kəˈmænd] .
I have several dozen men under my command .
我 有 一些 打 男人 在下面 我的 命令 .

“吾手下有数十人，

[ɔ:l] [ɑ:r; ə] [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [taɪm] .
All are heroes of their time .
全部 是 英雄 的 他们的 时间 .

皆当世英雄，

[wʌt] [dʌz] " [noʊ] [wʌn] " [mi:n] ?
What does " no one " mean ?
什么 做 " 不 一 " 意思是 ?

何谓无人？ ”

[ˈheŋ] [sed] :
Heng said :
恒 说 :

衡曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [hɪr] . . "
" I would like to hear . "
" 我 会 喜欢 到 听到 . "

“愿闻。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ʃu:n] [ju] ,
Xun Yu ,
迅 于 ,

“荀彧、

[ʃu:n] [ju:; jʊ] ,
Xun You ,
迅 你 ,

荀攸、

[gwoʊ][ˈdʒiːə] ,
Guo Jia ,
郭 贾 ,

郭嘉、

[ˈtʃɛŋ] [ju] ,
Cheng Yu ,
程 于 ,

程昱，

[ˈdiːpli] [ɪnˈsaɪtʃ(ə)] [ænd; ənd][fɑːr] - [ˈsaɪtɪd] .
Deeply insightful and far - sighted .
深 有见地的 和 远的 - 目击者 .

机深智远，

[ɔːlˈðoʊ] [ˈzɑʊ] [hiː; hi] ,
Although Xiao He ,
虽然 肖 他 ,

虽萧何、

[ˈtʃɛn] [pɪŋ] [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Chen Ping was no match for him .
陈 平 曾是 不 匹配 为了 他 .

陈平不及也。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈljau] ,
Zhang Liao ,
张 廖 ,

张辽、

[suː] [ˈtʃuː] ,
Xu Chu ,
徐 楚 ,

许褚、

[li] [daɪˈæn] ,
Li Dian ,
李 迪安 ,

李典、

[lə] [dʒɪn] ,
Le Jin ,
乐 斤 ,

乐进，

[ʌnˈstɑːpəbl] !
Unstoppable !
势不可挡 !

勇不可当，

[ɔːlˈðoʊ] [ˌsiːiːˈɛn] [ˈpɛŋ] ,
Although Cen Peng ,
虽然 中心 彭 ,

虽岑彭、

[mɑː][wuː][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Ma Wu was no match for him .
马 吴 曾是 不 匹配 为了 他 .

马武不及也。

[lyː][ˈtʃɪˈæn] ,
Lü Qian ,
鲁 钱 ,

吕虔、

[ˈmæn] [ˈtʃɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpoʊst] .

Man Chong was appointed to the post .

男人 钟 曾是 任命 到 这 邮政 .

满宠为从事，

[jʊ] [dʒɪn] ,

Yu Jin ,

于 斤 ,

于禁、

[suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] ;

Xu Huang was the vanguard ;

徐 黄 曾是 这 先锋 ;

徐晃为先锋；

[ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒiːniəs][ʌv; əv] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈtælənt] .

Xiahou Dun was a genius of unparalleled talent .

夏侯 逼债 曾是 一个 天才 的 无与伦比 天赋 .

夏侯惇天下奇才，

[ˈkɑʊ] [zɪksɪːaʊ][ɪz][ə; eɪ] [ˈlʌki] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] .

Cao Zixiao is a lucky general in this world .

曹 紫霄 是 一个 幸运的 一般的 在 这 世界 .

曹子孝世间福将。

" [haʊ] [kæn; kən][ðer; ðər][biː; bi][noʊ] [wʌn] [hɪr] ? "

" How can there be no one here ? "

" 如何 能 那里 是 不 一 这里 ? "

安得无人？ "

[ˈhɛŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

Heng laughed and said :

恒 笑了 和 说 :

衡笑曰：

" [ðə; ði] [əˈfɪ](ə)] [ˈsteɪtmənt] [ɪz] [rɔːŋ] !

" The official statement is wrong !

" 这 官方的 陈述 是 错误的 !

“公言差矣！

[sʌtʃ] [ˈpiːp(ə)]

Such people

这样的 人们

此等人物，

[aɪ] [noʊ] [aɪ ˈtiː][ɔːl] :

I know it all :

我 知道 它 全部 :

吾尽识之：

[juːn] [jʊ] [kʊd; kəd][biː; bi] [sent] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [kənˈdʊʊlənsɪz] [ænd; ənd][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] .

Xun Yu could be sent to offer condolences and inquire about the illness .

迅 于 可以 是 发送 到 提供 慰问 和 查询 关于 这 疾病 .

荀彧可使吊丧问疾，

[juːn] [juː; jʊ][kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ɡreɪvz; ɡrɑːvz][ænd; ənd] [tuːmz] .

Xun You could be made to guard graves and tombs .

迅 你 可以 是 制成 到 警卫 坟墓 和 陵墓 .

荀攸可使看坟守墓，

[ˈtʃɛŋ] [jʊ] [kʊd; kəd] [meɪk] [ðə; ði] [dɔːz] [ænd; ənd] [ˈwɪndəʊz] [klaʊzɪd] .

Cheng Yu could make the doors and windows closed .

程 于 可以 制作 这 门 和 视窗 关闭 .

程昱可使关门闭户，

[gwoʊ][ˈdʒi:ə][kʊd; kəd] [meɪk] [baɪ] - [rɪˈsaɪt] [ˈpoʊəməz] .
Guo Jia could make Bai Juyi recite poems .
郭 贾 可以 制作 白 - 背诵 诗歌 .

郭嘉可使白词念赋，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˈljau] [kʊd; kəd] [kəˈmænd] [ðə; ði] [ˈbi:tɪŋ] [ʌv; əv] [drʌməz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsaʊndɪŋ] [ʌv; əv] [ɡɔ:ŋz]
Zhang Liao could command the beating of drums and the sounding of gongs .
张 廖 可以 命令 这 殴打 的 鼓 和 这 听起来 的 锣 .
.
.
.

张辽可使击鼓鸣金，

[su:] [ˈtʃu:] [kʊd; kəd][hɜ:rd][ˈkæt(ə)][ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] .
Xu Chu could herd cattle and horses .
徐 楚 可以 一群 牛 和 马匹 .

许褚可使牧牛放马，

[juˈeɪ][dʒɪn][kʊd; kəd] [ðen] [hæv; həv][ðə; ði] [pəˈtɪ(ə)n] [ri:d] [əˈlaʊd] .
Yue Jin could then have the petition read aloud .
岳 斤 可以 然后 有 这 请愿 读 大声 .

乐进可使取状读招，

[li] [daɪˈæn][kʊd; kəd][bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ˈletərz] [ænd; ənd] [ˌprɒkləˈmeɪʃənz] .
Li Dian could be sent to deliver letters and proclamations .
李 迪安 可以 是 发送 到 递送 信件 和 公告 .

李典可使传书送檄，

[ly:] [ˈtʃɪˈæn][kʊd; kəd][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [ˈɑ:rpən] [naɪvz] [ænd; ənd] [fɔ:rdʒ] [ˈswɔ:dʒ] .
Lü Qian could be used to sharpen knives and forge swords .
鲁 钱 可以 是 用过的 到 锐化 刀具 和 锻造 剑 .

吕虔可使磨刀铸剑，

[mæn] [ˈtʃɒŋ] [kʊd; kəd] [meɪk] [hɪm; ɪm] [drɪŋk] [waɪn] [ænd; ənd] [i:t] [dregz] .
Man Chong could make him drink wine and eat dregs .
男人 钟 可以 制作 他 喝 葡萄酒 和 吃 渣 .

满宠可使饮酒食糟，

[ju] [dʒɪn][kʊd; kəd] [ju:z] [ˈnegətɪv] [ˈpleɪts] [tu:; tə] [bɪld] [wɔ:lz] .
Yu Jin could use negative plates to build walls .
于 斤 可以 使用 消极的 盘子 到 建造 墙壁 .

于禁可使负版筑墙，

[su:][ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ][kʊd; kəd][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [ˈslɔ:tər] [ˈpɪɡz][ænd; ənd][dɔ:gz] ;
Xu Huang could be used to slaughter pigs and dogs ;
徐 黄 可以 是 用过的 到 屠宰 猪 和 狗 ;

徐晃可使屠猪杀狗；

[ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [dʌŋ] [wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [kəmˈpli:t] [ˈbɑ:di][ˈdʒen(ə)rəl] .
Xiahou Dun was known as the Complete Body General .
夏侯 逼债 曾是 已知 作为 这 完全的 身体 一般的 .

夏侯惇称为完体将军，

[ˈkɑʊ][zɪksɪ:əʊ] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈmʌni] - [ˈɡrʌbɪŋ] [ˈmædʒɪstreɪt] .
Cao Zixiao called him the Money - Grubbing Magistrate .
曹 紫霄 称为 他 这 钱 - 挖掘 地方法官 .

曹子孝呼为要钱太守。

[ðə; ði] [rest] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [kloʊðz] [ˈhæŋɡəz] .
The rest are all clothes hangers .
这 休息 是 全部 衣服 衣架 .

其余皆是衣架、

[ˈraɪs] [bæg]
Rice bag
米 包

饭囊、

[ˈbærəlz] ,
barrels ,
桶 ,

酒桶、

[mi:t] [bæg] [ɪrz] ! "
Meat bag ears ! "
肉 包 耳朵 ! "

肉袋耳！ "

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Cao Cao angrily said :
曹 曹 愤怒地 说 :

操怒曰：

[wʌt] [əˈbɪlətɪz] [du:][ju:; jʊ] [pəˈzes] ?
What abilities do you possess ?
什么 能力 做 你 具有 ?

“汝有何能？ ”

[ˈhɛŋ] [sed] :
Heng said :
恒 说 :

衡曰：

[əˈstrɔ:nəmi] [ænd; ənd] [dʒɪˈɑ:grəfi] ,
Astronomy and geography ,
天文学 和 地理 ,

“天文地理，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ʌndərˈstʊd] ;
Everything is understood ;
一切 是 理解 ;

无一不通；

[θri:] [riːˈlɪdʒənz] [ænd; ənd] [naɪn] [sku:lz] [ʌv; əv] [θɔ:t]
Three religions and nine schools of thought
三 宗教 和 九 学校 的 想法

三教九流，

[noʊz] [ˈevriθɪŋ] ;
Knows everything ;
知道 一切 ;

无所不晓；

[ðə; ði] [ˈru:lər] [kæn; kən] [bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə] [brˈkʌm] [laɪk] [jɑʊ] .
The ruler can be made to become like Yao .
这 统治者 能 是 制成 到 变得 喜欢 姚 .

上可以致君为尧、

[ʃʌn] ,
Shun ,
回避 ,

舜，

[ðə; ði] [ˈləʊər] [kæn; kən] [mætʃ] [ðə; ði] [ˈvɜ:rtʃu:] [ʌv; əv] [kənˈfju:ʃəs] ,
The lower can match the virtue of Confucius ,
这 降低 能 匹配 这 美德 的 孔子 ,

下可以配德于孔、

[jæn] .
Yan .
严 .

颜。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] ['vʌlgər] ['pi:p(ə)] ?
How could I possibly discuss this with vulgar people ?
如何 可以 我 可能 讨论 这 和 庸俗 人们 ?

岂与俗子共论乎! ”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ljaʊ] [wʌz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
At that time , Zhang Liao was by his side .
在 那 时间 , 张 廖 曾是 经过 他的 边 .

时止有张辽在侧，

[hi; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [ɪn'tendɪŋ] [tu; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He drew his sword , intending to kill him .
他 画 他的 剑 , 意图 到 杀 他 .

掣剑欲斩之。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ][,ei 'em] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['drʌmər] ;
" I am short of a drummer ;
" 我 是 短的 的 一个 鼓手 ;

“吾正少一鼓吏；

['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] ['i:vniŋ] ['bæŋkwɪt] [wɜ:r; wər] [held] .
Morning and evening banquets were held .
早晨 和 晚上 宴会 是 握住 .

早晚朝贺宴享，

" [ju;; jʊ] [meɪ] [ə'pɔɪnt] [mi:] ['hen] [tu; tə] [ðɪs] [pə'zɪ(ə)n] . "
" You may appoint Mi Heng to this position . "
" 你 可能 委 米 恒 到 这 位置 . "

可令祢衡充此职。”

['hen] [dɪd][nɔ:t] [rɪ'fju:z] .
Heng did not refuse .
恒 做过 不是 拒绝 .

衡不推辞，

[hi;; hi] [rɪ'spɒndɪd] [ænd; ənd] [left] .
He responded and left .
他 回应 和 左边 .

应声而去。

[ljaʊ] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [spoʊk] ['ru:dlɪ] .
This person spoke rudely .
这 人 辐 粗鲁地 .

“此人出言不逊，

[waɪ] [nɔ:t] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?
Why not kill him ?
为什么 不是 杀 他 ?

何不杀之? ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :

Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][hæz; hæz][ə; eɪ] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [ðæt] [ɪz][nɑːt] [ˈdʒenjuɪn] . "
" **This person has a reputation that is not genuine .** "
" 这 人 有 一个 名声 那 是 不是 真的 . "

“此人素有虚名，

[wʌt] [ɪz] [nʊʊn] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] .
What is known far and wide .
什么 是 已知 远的 和 宽的 .

远近所闻。

[kɪl] [hɪm; ɪm] [təˈdeɪ] .
Kill him today .
杀 他 今天 .

今日杀之，

[ðə; ði] [wɜːrld] [wɪl] [ˈʃʊrli] [seɪ] [ðæt] [aɪ][eɪ ˈem] [ɪnˈtɑːlərənt] [ʌv; əv] [ˈʌðər] .
The world will surely say that I am intolerant of others .
这 世界 将要 一定 说 那 我 是 不宽容 的 其他的 .

天下必谓我不能容物。

[hiː; hi] [θɔːt] [hɪmˈself] [ˈkeɪpəb(ə)l] ,
He thought himself capable ,
他 想法 他自己 有能力的 ,

彼自以为能，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈdrʌmər] [tuː; tə] [hjuːˈmɪliət] [hɪm; ɪm] .
Therefore , he was made a drummer to humiliate him .
所以 , 他 曾是 制成 一个 鼓手 到 羞辱 他 .

故令为鼓吏以辱之。”

[ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ,
In the future ,
在 这 未来 ,

来日，

[ˈkaʊ] [held] [ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [gests] [æt; ət][ðə; ði] [prəˈvɪn(ə)l] [hɔːl] .
Cao held a grand banquet for his guests at the provincial hall .
曹 握住 一个 盛大 宴会 为了 他的 客人 在 这 省级 大厅 .

操于省厅上大宴宾客，

[ðə; ði] [ˈdrʌmər] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [biːt] [ðə; ði] [drʌm] .
The drummer was ordered to beat the drum .
这 鼓手 曾是 订购 到 打 这 鼓 .

令鼓吏挝鼓。

[ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :
The former official said :
这 以前的 官方的 说 :

旧吏云：

" [ðə; ði] [drʌm] [mʌst; məst][biː; bi] [drest] [ɪn] [nuː] [kloʊðz] . "
" **The drum must be dressed in new clothes .** "
" 这 鼓 必须 是 穿着 在 新的 衣服 . "

“挝鼓必换新衣。”

[ˈheŋ] [ˈentərd] [ˈweɪɪŋ] [oʊld] [kloʊðz] .
Heng entered wearing old clothes .
恒 进入 穿着 老的 衣服 .

衡穿旧衣而入。

[ðen] [ðeɪ] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] [tu:; tə] [pə'fɔ:rm] " [jujæn] [θri:] [bi:ts] " .
Then they beat the drum to perform " Yuyang Three Beats " .
然后 他们 打 这 鼓 到 履行 " 余阳 三 节拍 " .
遂击鼓为《渔阳三挝》。

[ðə; ði] ['siləblz] [ɑ:r; ə] ['wʌndərf(ə)l] .
The syllables are wonderful .
这 音节 是 精彩的 .
音节殊妙，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [di:p] [ænd; ənd] ['rezənənt] , [laɪk] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][['met(ə)l][ænd; ənd] [stoʊn] .
The sound was deep and resonant , like the sound of metal and stone .
这 声音 曾是 深的 和 共振 , 喜欢 这 声音 的 金属 和 石头 .
渊渊有金石声。

[ðə; ði] [gests] ['lisnd] .
The guests listened .
这 客人 听着 .
坐客听之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wept] [wɪð; wɪθ][ɪ'moʊʃ(ə)n] .
They all wept with emotion .
他们 全部 哭泣 和 情感 .
莫不慷慨流涕。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['faʊtɪd] :
The left and right shouted :
这 左边 和 正确的 喊叫 :
左右喝曰：

" [waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [tʃeɪndʒ] [jɔ:; jər] [kloʊðz] ! "
" Why don't you change your clothes ! "
" 为什么 不 你 改变 你的 衣服 ! "
“何不更衣！ ”

[ˈheŋ] [tɒk] [ɔ:f][hɪz; ɪz][oʊld] , ['tætəd] [kloʊðz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Heng took off his old , tattered clothes in front of him .
恒 采取 离开 他的 老的 , 破烂 衣服 在 正面 的 他 .
衡当面脱下旧破衣服，

[ˈstændɪŋ] ['neɪkɪd] ,
Standing naked ,
常设 裸 ,
裸体而立，

[kəm'pli:tli] [ɪk'spoʊzd] .
Completely exposed .
完全地 裸露 .
浑身尽露。

[ðə; ði] [gests] [ɔ:l] ['kʌvəd] [ðer; ðər][ˈfeɪsɪz] .
The guests all covered their faces .
这 客人 全部 涵盖 他们的 面孔 .
坐客皆掩面。

[ˈheŋ] ['sləʊli] [pʊt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['traʊzərz] .
Heng slowly put on his trousers .
恒 缓慢地 放 在 他的 裤子 .
衡乃徐徐着裤，

[ðə; ði] ['kʌlə] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The color remains unchanged .
这 颜色 遗迹 未更改 .
颜色不变。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Cao Cao shouted :
曹 曹 喊叫 :

操叱曰：

" [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] , "
" In the imperial court , "
" 在 这 帝国 法庭 , "

“庙堂之上，

[haʊ] [ru:d] [ʌv; əv][ju:; jʊ] !
How rude of you !
如何 粗鲁的 的 你 ！

何太无礼？ ”

[ˈhɛŋ] [sed] :
Heng said :
恒 说 :

衡曰：

" [tu:; tə] [dɪˈsi:v] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [dɪsrɪˈspekt] [wʌnz] [sjuˈpiəriəz] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [kənˈsɪdəd]
" To deceive the emperor and disrespect one's superiors is to be considered
" 到 欺骗 这 皇帝 和 不尊重 一个人的 上级 是 到 是 经过考虑的
[ɪmpəˈlaɪt] . "
impolite . "
不礼貌 . "

“欺君罔上乃谓无礼。

[aɪ] [rɪˈvi:ld] [ðə; ði] [fɔ:rmz][ʌv; əv][maɪ] [ˈperənts] .
I revealed the forms of my parents .
我 揭晓 这 表格 的 我的 父母 .

吾露父母之形，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [ˈdemənstreɪt] [wʌnz] [ˈɪnəsns] !
This is to demonstrate one's innocence !
这 是 到 证明 一个人的 无辜 ！

以显清白之体耳！ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈɪnəs(ə)nt] .
You are innocent .
你 是 清白的 .

“汝为清白，

[hu:] [ɪz] [kəˈrʌpt] ?
Who is corrupt ?
WHO 是 腐败 ?

谁为污浊？ ”

[ˈhɛŋ] [sed] :
Heng said :
恒 说 :

衡曰：

[ju:; jʊ] [ˈkænɑ:t] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [brɪˈtwi:n] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfu:lɪʃ] .
You cannot distinguish between the wise and the foolish .
你 不能 区分 之间 这 明智的 和 这 愚蠢 .

“汝不识贤愚，

[,aɪ 'ti:] [mi:nz] [ðə; ði] [aɪz] [ɑ:r; ər] ['klaʊdi] ;
It means the eyes are cloudy ;
它 方法 这 眼睛 是 多云 ;

是眼浊也；

[nɑ:t] ['ri:diŋ] ['poʊətri][ænd; ənd] [bʊks]
Not reading poetry and books
不是 阅读 诗 和 图书

不读诗书，

[,aɪ 'ti:][ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [maʊθ] [ɪz] ['klaʊdi] ;
It is because the mouth is cloudy ;
它 是 因为 这 嘴 是 多云 ;

是口浊也；

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [hi:d] [gʊd] [əd'vaɪs] .
He did not heed good advice .
他 做过 不是 注意 好的 建议 .

不纳忠言，

[,aɪ 'ti:] [mi:nz] [ðə; ði] [ɪr] [ɪz] ['klaʊdi] ;
It means the ear is cloudy ;
它 方法 这 耳朵 是 多云 ;

是耳浊也；

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][pæst][ænd; ənd]['prez(ə)nt] ,
There is no understanding of past and present ,
那里 是 不 理解 的 过去的 和 展示 ,

不通古今，

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði]['bɑ:di][ɪz] [ɪm'pjʊr] ;
This is because the body is impure ;
这 是 因为 这 身体 是 不纯 ;

是身浊也；

['tɒləreɪtɪŋ] [ðə; ði]['fju:d(ə)][b:ds]
Tolerating the feudal lords
容忍 这 封建 领主们

不容诸侯，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [tɜ:r'bɪdəti] [ɪn][ðə; ði] ['æbdəməŋ] ;
It is turbidity in the abdomen ;
它 是 浊度 在 这 腹部 ;

是腹浊也；

[hi:; hi] ['hɑ:bəd] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] .
He harbored rebellious intentions .
他 藏匿 叛逆的 意图 .

常怀篡逆，

[,aɪ 'ti:][ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði][maɪnd][ɪz] ['klaʊdɪd] !
It is because the mind is clouded !
它 是 因为 这 头脑 是 阴天 !

是心浊也！

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['skɑ:lər] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
I am a renowned scholar of the world .
我 是 一个 著名 学者 的 这 世界 .

吾乃天下名士，

[ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] ['drʌməɹ]
Used as a drummer
用过的 作为 一个 鼓手

用为鼓吏，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [laɪk] [jæn] [hʊu:] [dis'deɪnɪŋ] [kən'fju:ʃəs] .
It is like Yang Huo disdaining Confucius .
它 是 喜欢 杨 霍 轻蔑 孔子 :

是犹阳货轻仲尼，

[zæn] ['kæn] [ɪz] ['slændərɪŋ] [menʃɪrs] !
Zang Cang is slandering Mencius !
臧 坎 是 诽谤 孟子 !

臧仓毁孟子耳！

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] [hɪ'dʒeməni,'hedʒɪmoʊni] ,
To achieve hegemony ,
到 达到 霸权 ,

欲成王霸之业，

" [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ? "
" And such a young man ? "
" 和 这样的 一个 年轻的 男人 ? "

而如此轻人耶？ ”

[kɑ:ŋ] ['rɒŋ] [wʌz; wəz][ˈprez(ə)nt][æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] .
Kong Rong was present at the time .
孔 荣 曾是 展示 在 这 时间 :

时孔融在坐，

[fiərɪŋ] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [wʊd] [kɪl] ['heŋ] .
Fearing Cao Cao would kill Heng .
恐惧 曹 曹 会 杀 恒 :

恐操杀衡，

[ðen] [hi:; hi] ['kɑ:mlɪ] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he calmly stepped forward and said :
然后 他 平静地 步 向前 和 说 :

乃从容进曰：

" [jɔ:; jər] [kraɪmz] [ɑ:r; əɹ][ðə; ðɪ] [seɪm] [æz; əz] [ðooʊz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] . "
" Your crimes are the same as those of the common people . "
" 你的 犯罪 是 这 相同的 作为 那些 的 这 常见的 人们 : "

“祢衡罪同胥靡，

" [nɑ:t] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ðɪ] [dri:m] [ʌv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ɪn'ventəz] . "
" Not enough to fulfill the dream of becoming a king of inventors . "
" 不是 足够的 到 实现 这 梦 的 成为 一个 国王 的 发明家 : "

不足发明王之梦。”

['kɑʊ] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['bæləns] [ænd; ənd] [sed] :
Cao pointed to the balance and said :
曹 尖 到 这 平衡 和 说 :

操指衡而言曰：

" [aɪ] [hɪr'baɪ] ['ɔ:rdər][ju:; jʊ][tu:; tə][goʊ][tu:; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ][æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] . "
" I hereby order you to go to Jingzhou as an envoy . "
" 我 特此 命令 你 到 去 到 荆州 作为 一个 使者 : "

“令汝往荆州为使。

[ɪf] [lɪ'ju:] [bi'ɑ:ʊʊ][wɜ:ɹ; wər][tu:; tə] [sə'rendər] . . .
If Liu Biao were to surrender . . .
如果 刘 彪 是 到 投降 : . . .

如刘表来降，

" [ðen] [aɪ] [wɪl] [ə'pɔɪnt] [ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] . "
" Then I will appoint you as a high - ranking official . "
" 然后 我 将要 委 你 作为 一个 高的 - 排行 官方的 : "

便用汝作公卿。”

[ˈhɛŋ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][goʊ] .
Heng refused to go .
恒 拒绝 到 去 .

衡不肯往。

[θriː] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [prɪˈperd] [fɔːr; fər] [ˈtreɪnɪŋ] .
Three horses were prepared for training .
三 马匹 是 准备 为了 训练 .

操教备马三匹，

[ˈɔːrdər] [tuːˈtuː]
Order 2
命令 2

令二

[ˈpiːp(ə)l] [helpt] [hɪm; ɪm] [wɔːk] ;
People helped him walk ;
人们 帮助 他 走 ;

人扶挟而行；

[bʌt; bət][hiː; hi] [treɪnd] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [ɪn][bəuθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
But he trained his subordinates in both civil and military affairs .
但 他 受过训练 他的 下属 在 两个都 民用 和 军队 事务 .

却教手下文武，

[ðə; ðɪ] [waɪn] [wʌz; wəz] [prɪˈperd] [ænd; ənd] [dɪˈlɪvəd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [iːst] [geɪt] .
The wine was prepared and delivered outside the East Gate .
这 葡萄酒 曾是 准备 和 发表 外部 这 东方 门 .

整酒于东门外送之。

[ʃuːn] [ju] [sed] :
Xun Yu said :
迅 于 说 :

荀彧曰：

“ [ɪf] [juː; jʊ] [kʌm] , [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] . ”
“ **If you come , I will be able to help you .** ”
“ 如果 你 来 , 我 将要 是 有能力的 到 帮助 你 . ”

“如祢衡来，

[duː;][naːt] [get] [ʌp] .
Do not get up .
做 不是 得到 向上 .

不可起身。”

- ,
Hengzhi ,
- ,

衡至，

[dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [ˈentər] [tuː; tə] [peɪ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
Dismount and enter to pay respects .
下马 和 进入 到 支付 尊重 .

下马入见，

[ˈevriwʌn] [sæt] [ˈʌpraɪt] .
Everyone sat upright .
每个人 卫星 直立 .

众皆端坐。

[ˈhɛŋ] [bɜːrst][ˈɪntuː] [teɪz] .
Heng burst into tears .
恒 爆裂 进入 眼泪 .

衡放声大哭。

[ˈjuːn] [jʊ] [æskt] :
Xun Yu asked :
迅 于 问 :

荀彧问曰：

[waɪ] [ɑːr; əɹ][juː; jʊ] [ˈkraɪɪŋ] ?
Why are you crying ?
为什么 是 你 哭泣 ?

“何为而哭？”

[ˈhɛŋ] [sed] :
Heng said :
恒 说 :

衡曰：

" [ˈwɔːkɪŋ] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [ˈkɔːfɪnz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ded] , "
" Walking among the coffins of the dead , "
" 步行 之中 这 棺材 的 这 死的 , "

“行于死柩之中，

[haʊ] [kæən; kən][aɪ][nɔːt][kraɪ] ?
How can I not cry ?
如何 能 我 不是 哭 ?

如何不哭？”

[ˈevriwʌŋ] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众皆曰：

" [wiː; wi][ɑːr; əɹ] [kɔːpsɪz] , "
" We are corpses , "
" 我们 是 尸体 , "

“吾等是死尸，

[juː; jʊ][ɑːr; əɹ][ə; eɪ] [ˈhedləs] , [mæd] [ˈdiːmən] !
You are a headless , mad demon !
你 是 一个 无头 , 疯狂的 恶魔 !

汝乃无头狂鬼耳！”

[ˈhɛŋ] [sed] :
Heng said :
恒 说 :

衡曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ðɪ][hæn] [ˈdʌrnəstɪ] . "
" I am a subject of the Han Dynasty . "
" 我 是 一个 主题 的 这 韩 王朝 . "

“吾乃汉朝之臣，

[nɔːt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈpɑːrtəzn] [ʌv; əv][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
Not to be a partisan of Cao Cao .
不是 到 是 一个 党派 的 曹 曹 .

不作曹瞞之党，

[haʊ] [kæən; kən][wʌŋ][biː; bi] [ˈhedləs] ?
How can one be headless ?
如何 能 一 是 无头 ?

安得无头？”

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
The crowd wanted to kill him .
这 人群 通缉 到 杀 他 .

众欲杀之。

[ˈjuːn] [ju] ['kwɪkli] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Xun Yu quickly stopped him , saying :
迅 于 迅速地 停止 他 , 说 :

荀彧急止之曰：

" [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [laɪk] [ræts][ænd; ənd][ˈspæroʊz; 'speroʊz] "
" Those who are like rats and sparrows "
" 那些 WHO 是 喜欢 老鼠 和 麻雀 "

“量鼠雀之辈，

[wɒts] [ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sɔːrd] ?
What's the point of a sword ?
是什么 这 观点 的 一个 剑 ？

何足汗刀！ ”

[ˈhɛŋ] [sed] :
Heng said :
恒 说 :

衡曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [maʊs] [ɔːr] ['spæroʊ] . "
" I am a mouse or sparrow . "
" 我 是 一个 老鼠 或者 麻雀 . "

“吾乃鼠雀，

[ðer; ðər][ɪz] [stiɪ] [hjuː'mænəti] ;
There is still humanity ;
那里 是 仍然 人类 ;

尚有人性；

[juː; jʊ][kæn; kən][ˈoʊnli][biː; bi] [kɔːld] ['wɒspz] !
You can only be called wasps !
你 能 仅有的 是 称为 黄蜂 ！

汝等只可谓之蜾虫！ ”

[ðeɪ] [dɪ'spɜːrst] [duː] [tuː; tə] ['pʌblɪk] [rɪ'zentmənt] .
They dispersed due to public resentment .
他们 分散的 到期的 到 民众 怨恨 .

众恨而散。

- [tuː; tə][,dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
Hengzhi to Jingzhou ,
- 到 荆州 ,

衡至荆州，

[ˈæftər] ['miːtɪŋ] [lɪ'juː][bi'aːoʊ] ,
After meeting Liu Biao ,
后 会议 刘 彪 ,

见刘表毕，

[ɔːl'doʊ] ['preɪzɪŋ] ['vɜːrtʃuː] ,
Although praising virtue ,
虽然 赞扬 美德 ,

虽颂德，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ][sɑːr'kæstɪk] [rɪ'mɑːrk] .
It was actually a sarcastic remark .
它 曾是 实际上 一个 讽刺的 评论 .

实讥讽。

[,aɪ 'tiː] [ʃoʊz] [dɪs'pleʒər] .
It shows displeasure .
它 演出 不满 .

表不喜，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [him; ɪm][tu:; tə][gou][tu:; tə] [tu:; tə] [si:] [ˈhwæn, ˈhwa:n][zu:] .
He ordered him to go to Jiangxia to see Huang Zu .
他 订购 他 到 去 到 江夏 到 看 黄 祖 .
令去江夏见黄祖。

[ˈsʌmwʌn] [æskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈteɪbl] :
Someone asked about the table :
某人 问 关于 这 桌子 :
或问表曰：

" [mi:] [ˈheŋ] [mɑ:kt] [ðə; ði][b:rd] , "
" Mi Heng mocked the lord , "
" 米 恒 嘲笑 这 主 " , "
“祢衡戏谑主公，

[waɪ] [nɑ:t] [kɪl] [him; ɪm] ?
Why not kill him ?
为什么 不是 杀 他 ?
何不杀之？ ”

[ðə; ði] [ˈteɪbl] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :
表曰：

[mi:] [ˈheŋ] [rɪˈpi:tɪdli] [hjuˈmɪlieɪtɪd] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
Mi Heng repeatedly humiliated Cao Cao .
米 恒 反复 受辱 曹 曹 .
“祢衡数辱曹操，

[ðoʊz] [hu:] [du:][nɑ:t] [kɪl]
Those who do not kill
那些 WHO 做 不是 杀
操不杀者，

[fɪr] [ʌv; əv] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪŋ] [ˈpi:p(ə)] ;
Fear of disappointing people ;
害怕 的 令人失望 人们 ;
恐失人望；

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][em ˈi:] .
Therefore , he was made an envoy to me .
所以 , 他 曾是 制成 一个 使者 到 我 .
故令作使于我，

[ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə][ju:z][em ˈi:][tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
They want to use me to kill them .
他们 想 到 使用 我 到 杀 他们 .
欲借我手杀之，

[aɪ ˈti:][ɪz][bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] [ðæt] [aɪ][hævn; həv] [ˈsʌfərd] [ðə; ði] [b:z] [ʌv; əv][maɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .
It is because of this that I have suffered the loss of my virtuous reputation .
它 是 因为 的 这 那 我 有 遭受 这 损失 的 我的 有德行的 名声 .
使我受害贤之名也。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [send] [him; ɪm][tu:; tə] [si:] [ˈhwæn, ˈhwa:n][zu:] .
I will now send him to see Huang Zu .
我 将要 现在 发送 他 到 看 黄 祖 .
吾今遣去见黄祖，

三国演义

第37/181页

[ðɪs] [wɪl] [let] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [noʊ] [ðæt] [aɪ][,eɪ 'em]['keɪpəb(ə)] .

This will let Cao Cao know that I am capable .
这 将要 让 曹 曹 知道 那 我 是 有能力的 .

使曹操知我有识。”

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [,aɪ 'ti:] .

Everyone praised it .
每个人 赞扬 它 .

众皆称善。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [juˈɑ:n] ['ʃaʊ] ['ɔ:lsoʊ] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] .

At that time , Yuan Shao also sent an envoy .
在 那 时间 , 元 邵 还 发送 一个 使者 .

时袁绍亦遣使至。

[ðə; ðɪ] [mə'mɔ:riəl] [æskt] [ðə; ðɪ] [ə'sembld] [æd'vaɪzɜ:z] :

The memorial asked the assembled advisors :
这 纪念馆 问 这 组装 顾问 :

表问众谋士曰：

[juˈɑ:n] ['ʃaʊ] [sent] [ə'nʌðər] ['envɔɪ] .

Yuan Shao sent another envoy .
元 邵 发送 其他 使者 .

“袁本初又遣使来，

['kɑʊ] - ['ɔ:lsoʊ] [sent] [mi:] ['hen] [hɪr] .

Cao Mengde also sent Mi Heng here .
曹 - 还 发送 米 恒 这里 .

曹孟德又差祢衡在此，

[wɪtʃ] ['ɑ:pj(ə)n] [ʃəd; ʃəd] [wi:; wi] [teɪk] ?

Which option should we take ?
哪个 选项 应该 我们 拿 ?

当从何便？ ”

[hæŋ] [sɔ:ŋ] , [ðə; ðɪ] [ə'tendənt] ['dʒen(ə)rəl] , [sed] :

Han Song , the Attendant General , said :
韩 歌曲 , 这 服务员 一般的 , 说 :

从事中郎将韩嵩进曰：

" [naʊ] [ðə; ðɪ] [tu:] ['paʊɜ:z] [ɑ:r; ər] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] . "

" Now the two powers are locked in a stalemate . "
" 现在 这 二 权力 是 已锁定 在 一个 僵局 : "

“今两雄相持，

[ɪf] [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] ['sʌmθɪŋ] ,

If the general wishes to achieve something ,
如果 这 一般的 愿望 到 达到 某物 ,

将军若欲有为，

[wi:; wi][kæn; kən] [teɪk] [æd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .

We can take advantage of this to defeat the enemy .
我们 能 拿 优势 的 这 到 击败 这 敌人 .

乘此破敌可也。

[ˈʌðərwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如其不然，

[wɪː; wɪ] [wɪl] [tʃuːz] [ðə; ðɪ] [ɡʊd] [ænd; ənd] [ˈfɑːləʊ] [aɪ ˈtiː] .
We will choose the good and follow it .
我们 将要 选择 这 好的 和 跟随 它 .

将择其善者而从之。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ɪz] [naʊ] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
Cao Cao is now skilled in military strategy .
曹 曹 是 现在 熟练 在 军队 战略 .

今曹操善能用兵，

[ˈmeni] [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpiːp(ə)l] [rɪˈtɜːrnd] .
Many talented and virtuous people returned .
许多 才华横溢 和 有德行的 人们 返回 .

贤俊多归，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [hæv; həv][tuː; tə] [teɪk] [juˈɑːn] [ʃaʊ] [fɜːrst] .
They will inevitably have to take Yuan Shao first .
他们 将要 不可避免地 有 到 拿 元 邵 第一的 .

其势必先取袁绍，

[ðen] [ðeɪ] [muːvd] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] .
Then they moved their troops to Jiangdong .
然后 他们 已搬 他们的 军队 到 江东 .

然后移兵向江东，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [biː; bi][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][kənˈtroʊl][aɪ ˈtiː] ;
I fear the general will be unable to control it ;
我 害怕 这 一般的 将要 是 无法 到 控制 它 ;

恐将军不能御；

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [səˈrendər] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][tuː; tə][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
It would be better to surrender Jingzhou to Cao Cao .
它 会 是 更好的 到 投降 荆州 到 曹 曹 .

莫若举荆州以附操，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [triːt] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [rɪˈspekt] .
Cao Cao will surely treat the general with great respect .
曹 曹 将要 一定 对待 这 一般的 和 伟大的 尊重 .

操必重待将军矣。”

[ðə; ðɪ] [ˈteɪbl] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ][tuː; tə] [zʌtʃæŋ] . "
" You should go to Xuchang . "
" 你 应该 去 到 许昌 . "

“汝且去许都，

[əbˈzɜːrv] [ɪts] [ˈmuːvmənts] ,
Observe its movements ,
观察 它是 移动 ,

观其动静，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜːrðər] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

再作商议。”

[sɔ:ŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

嵩曰：

" [ðə; ði] [roʊlz] [ʌv; əv][ˈru:lər][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt][ɑ:r; ər] [fɪkst] . "
" The roles of ruler and subject are fixed . "
" 这 角色 的 统治者 和 主题 是 固定的 . "
"君臣各有定分。

[sɔ:ŋ] [naʊ] [sə:vz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Song now serves the general .
歌曲 现在 服务 这 一般的 :

嵩今事将军，

[ðooʊ] [ðei] [wɜ:r; wər][tu:; tə][goʊ] [θru:] [ˈfaɪər][ænd; ənd][ˈwɔ:tər] ,
Though they were to go through fire and water ,
尽管 他们 是 到 去 通过 火 和 水 ,
虽赴汤蹈火，

[ˈoʊnli] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [wʌnz] [wɪl] .
Only according to one's will .
仅有的 根据 到 一个人的 将要 :

一唯所命。

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən] [səbˈmɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] ,
If the general can submit to the emperor ,
如果 这 一般的 能 提交 到 这 皇帝 ,
将军若能上顺天子，

[hi:; hi] [ˈfɑ:lʊd] [ˈkɑʊ] [ɡɔ:ŋ] .
He followed Cao Gong .
他 随后 曹 锣 :

下从曹公，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [əkˈseptəb(ə)l] [tu:; tə] [meɪk] [sɔ:ŋ] .
It would be acceptable to make Song .
它 会 是 可接受 到 制作 歌曲 :

使嵩可也；

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] [daʊts] [ænd; ənd][ɑ:r; ər] [ʌndɪˈsaɪdɪd]
If you have doubts and are undecided
如果 你 有 疑虑 和 是 未决定

如持疑未定，

[sɔ:ŋ] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Song arrived in the capital .
歌曲 到达的 在 这 首都 :

嵩到京师，

[ðə; ði] [ˈempərər] [biˈstəʊ] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l][əˈpɑ:n] [sɔ:ŋ] .
The emperor bestowed an official title upon Song .
这 皇帝 授予 一个 官方的 标题 之上 歌曲 :

天子赐嵩一官，

[ðen] [sɔ:ŋ] [biˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] .
Then Song became a minister of the emperor .
然后 歌曲 成为 一个 部长 的 这 皇帝 :

则嵩为天子之臣，

[aɪ] [wɪl] [noʊ] [lɔ:ŋɡər] [daɪ][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
I will no longer die for the general .
我 将要 不 更长 死 为了 这 一般的 :

不复为将军死矣。”

[ðə; ði] ['teɪbl] ['steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gʊ] [ænd; ənd] [si:] [fɔ:r; fər] [jɔ:r'self] [fɜ:rst] . "
" You should go and see for yourself first . "
" 你 应该 去 和 看 为了 你自己 第一的 . "

“汝且先往观之。

[aɪ][hæv; həv] [ə'nʌðər] [aɪ'di:ə] .
I have another idea .
我 有 其他 主意 .

吾别有主意。”

[sɔ:ŋ] [si: aɪ] ['teɪbl] ,
Song Ci table ,
歌曲 ci 桌子 ,

嵩辞表，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [si:] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
He went to Xudu to see Cao Cao .
他 去 到 - 到 看 曹 曹 .

到许都见操。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [sɔ:ŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔ:rt] [ə'tendənt] .
Cao Cao then appointed Song as a court attendant .
曹 曹 然后 任命 歌曲 作为 一个 法庭 服务员 .

操遂拜嵩为侍中，

[hi:; hi][wɹz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['lɪŋ,lɪŋ] .
He was appointed Prefect of Lingling .
他 曾是 任命 长官 的 徘徊 .

领零陵太守。

[ʃu:n] [jʊ] [sed] :
Xun Yu said :
迅 于 说 :

荀彧曰：

[hæn] [sɔ:ŋ] [keɪm] [tu:; tə] [əb'zɜ:rv] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ](ə)n] .
Han Song came to observe the situation .
韩 歌曲 来了 到 观察 这 情况 .

“韩嵩来观动静，

[nʊʊ] ['merɪt] [wʌtsʊʊ'evər]
No merit whatsoever
不 优点 任何

未有微功，

[ri:ə'saɪn] [ðɪs] [pə'zɪ](ə)n]
Reassign this position
重新分配 这 位置

重加此职，

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [nʊʊ] ['fɜ:rðər] [nu:z] [frʌm; frəm][mi:] ['heɪ] .
There has been no further news from Mi Heng .
那里 有 到过 不 更远 消息 从 米 恒 .

祢衡又无音耗，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [sent] [hɪm; ɪm] [ə'wei] [wɪ'ðaʊt] ['æskɪŋ] ['eni] ['kwestʃənz] .
The prime minister sent him away without asking any questions .
这 主要的 部长 发送 他 离开 没有 问 任何 问题 .

丞相遣而不问，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ？
Why is that ？
为什么 是 那 ？

何也？ ”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] ；
Cao Cao said ；
曹 曹 说 ；

操曰：

“ [mi:] [ˈheŋ] [hæz; həz] [inˈsʌltɪd] [em ˈi:] [tu:] [mʌtʃ] ． ”
“ Mi Heng has insulted me too much ． ”
“ 米 恒 有 受辱 我 也 很多 ． ”

“祢衡辱吾太甚，

[ˈðerfɔːr] ， [hiː; hi] [juːst] [lˈjuː][biˈɑːoʊ][tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] ．
Therefore , he used Liu Biao to kill him ．
所以 ， 他 用过的 刘 彪 到 杀 他 ．

故借刘表手杀之，

[waɪ] [æsk] [əˈgen] ？
Why ask again ？
为什么 问 再次 ？

何必再问？ ”

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hæn] [sɔːŋ] [bæk] [tuː; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ][tuː; tə] [pərˈsweɪd] [lˈjuː][biˈɑːoʊ] ．
He then sent Han Song back to Jingzhou to persuade Liu Biao ．
他 然后 发送 韩 歌曲 后退 到 荆州 到 说服 刘 彪 ．

遂遣韩嵩回荆州说刘表。

[sɔːŋ] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] ．
Song Hui presented a memorial ．
歌曲 惠 呈现 一个 纪念馆 ．

嵩回见表，

[ˈpreɪzɪŋ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈvɜːrtʃʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] ，
Praising the great virtues of the imperial court ．
赞扬 这 伟大的 美德 的 这 帝国 法庭 ．

称颂朝廷盛德，

[hiː; hi] [ədˈvaɪzɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɜːrvənt] ．
He advised his son to serve as a servant ．
他 建议 他的 儿子 到 服务 作为 一个 仆人 ．

劝表遣子入侍，

[biˈɑːoʊ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] ；
Biao was furious and said ；
彪 曾是 狂怒 和 说 ；

表大怒曰：

“ [juː; jʊ][hæv; həv] [tuː] [maɪndz] ！ ”
“ You have two minds ！ ”
“ 你 有 二 思想 ！ ”

“汝怀二心耶！ ”

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] ．
He wanted to kill him ．
他 通缉 到 杀 他 ．

欲斩之。

[sɔːŋ] [ˈʃaʊtɪd] ；
Song shouted ；
歌曲 喊叫 ；

嵩大叫曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkæriz] [ðə; ði] [sɔːŋ] [ˈrɪvər] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] , "
" The general carries the Song River on his back , "
" 这 一般的 携带 这 歌曲 河 在 他的 后退 , "
" 将军负嵩，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [feɪl] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] !
How could I not fail the general !
如何 可以 我 不是 失败 这 一般的 ！
焉不负将军！ ”

[ˈkwai] [ljɑːŋ] [sed] :
Kuai Liang said :
快 梁 说 :

蒯良曰：

[brɪfɔːr] [sɔːŋ] [left] ,
Before Song left ,
前 歌曲 左边 ,
“嵩未去之前，

[ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [keɪm] [fɜːrst] .
This statement came first .
这 陈述 来了 第一的 .
先有此言矣。”

[lɪˈjuː][bɪˈɑːoʊ] [ðen] [ˈpɑːrd(ə)n] [hɪm; ɪm] .
Liu Biao then pardoned him .
刘 彪 然后 赦免 他 .
刘表遂赦之。

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][zuː] [hæd; həd] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [miː] [ˈheŋ] .
A messenger reported that Huang Zu had executed Mi Heng .
一个 信使 据报道 那 黄 祖 有 执行 米 恒 .
人报黄祖斩了祢衡，

[wen] [æskt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,
表问其故，

[ðə; ði][rɪˈplaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][zuː] [ænd; ənd][miː] [ˈheŋ] [dræŋk] [təˈgeðər] .
Huang Zu and Mi Heng drank together .
黄 祖 和 米 恒 喝 一起 .
“黄祖与祢衡共饮，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [drʌŋk] .
They were all drunk .
他们 是 全部 醉 .
皆醉。

[zuː] [æskt] [ˈheŋ] :
Zu asked Heng :
祖 问 恒 :

祖问衡曰：“

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ɪn] [zʌtʃæŋ] ?
Who are you in Xuchang ?
WHO 是 你 在 许昌 ?
君在许都有何人物？

[ˈhɛŋ] [sed] :
Heng said :
恒 说 :

‘衡曰：

" [maɪ] [ˈeldɪst] [sʌn] , [kɑːŋ] [wɛndʒuː] , "
" My eldest son , Kong Wenju , "
" 我的 长子 儿子 , 孔 文举 , "

“大儿孔文举，

[jæŋ] - , [ðə; ði] [ˈjʌŋgɪst] [sʌn] .
Yang Dezhu , the youngest son .
杨 - , 这 最小的 儿子 .

小儿杨德祖。

[əˈpɑːrt][frʌm; frəm] [ðiːz] [tuː] ,
Apart from these two ,
除 从 这些 二 ,

除此二人，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [els] .
There was no one else .
那里 曾是 不 一 别的 .

别无人物。’

[ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːrk] [sed] :
The patriarch said :
这 族长 说 :

祖曰：“

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [kəmˈper] [tuː; tə][em ˈiː] ?
How do you compare to me ?
如何 做 你 比较 到 我 ？

似我何如？

[ˈhɛŋ] [sed] :
Heng said :
恒 说 :

‘衡曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [laɪk] [ə; eɪ][gɔːd][ɪn][ə; eɪ][ˈtemp(ə)l] , "
" You are like a god in a temple , "
" 你 是 喜欢 一个 上帝 在 一个 寺庙 , "

“汝似庙中之神，

[ɔːlˈðoʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈwəːʃɪp] ,
Although they were worshipped ,
虽然 他们 是 崇拜 ,

虽受祭祀，

[aɪ] [heɪt] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [wɜːrk] !
I hate that it doesn't work !
我 恨 那 它 不 工作 ！

恨无灵验！ ’

[ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːrk] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ænd] [sed] :
The patriarch was furious and said :
这 族长 曾是 狂怒 和 说 :

祖大怒曰：“

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪm][ə; eɪ] [kleɪ] [ˈpʌpɪt] ?
Do you think I'm a clay puppet ?
做 你 思考 我是 一个 黏土 木偶 ？

汝以我为土木偶人耶！

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [bi'hedid] .
He was then beheaded .
他 曾是 然后 斩首 :

遂斩之。

[ˈheŋ] [kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] [ɪnˈses(ə)ntli] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [deθ] .
Heng cursed incessantly until his death .
恒 被诅咒的 不已 直到 他的 死亡 :

衡至死骂不绝口，

" [wen] [lɪˈju:] [biˈɑ:ʊs] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [heŋz] [deθ] ,
" **When Liu Biao heard of Heng's death ,**
" 什么时候 刘 彪 听到 的 恒氏 死亡 ,

“刘表闻衡死，

[hi:; hi] [said] [rɪˈpi:tɪdli] .
He sighed repeatedly .
他 叹了口气 反复 :

亦嗟呀不已，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈberɪd] [nɪr] [ˈpærət] [ˈaɪlənd] .
He was ordered to be buried near Parrot Island .
他 曾是 订购 到 是 埋葬 靠近 鹦鹉 岛 :

令葬于鹦鹉洲边。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：“

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] [eɪdʒ] .
Huang Zucai was not a man of great age .
黄 曾 是 不是 一个 男人 的 伟大的 年龄 :

黄祖才非长者俦，

[mi:] [heŋz] [pɜ:rl] [ˈjætərd] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈrɪvər] .
Mi Heng's pearl shattered at the head of this river .
米 恒氏 珍珠 破碎 在 这 头 的 这 河 :

祢衡珠碎此江头。

[təˈdeɪ] [aɪ] [pæst] [baɪ] [ˈpærət] [ˈaɪlənd] .
Today I passed by Parrot Island .
今天 我 通过了 经过 鹦鹉 岛 :

今来鹦鹉洲边过，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈhɑ:rtləs] [blu:] [ˈwɔ:tərz] [fləʊ] .
Only the heartless blue waters flow .
仅有的 这 狠心 蓝色的 水 流动 :

惟有无情碧水流。

" [ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] , [əˈpɑ:n] [ˈlɜ:rɪŋ] [ʌv; əv][mi:] [heŋz] [plaɪt] . . . "
" **Cao Cao , upon learning of Mi Heng's plight . . .** "
" 曹 曹 , 之上 学习 的 米 恒氏 困境 . . . "

“却说曹操知祢衡受害，

[hi:; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：“

[ðə; ði] [prɪˈdæntɪk] [ˈska:lɜ:z] [ʃɑ:rp] [tʌŋ]
The pedantic scholar's sharp tongue
这 迂腐的 学者的 锋利的 舌头

腐儒舌剑，

[hi:; hi] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] [ɪn'sted] ！
He committed suicide instead ！
他 坚定的 自杀 反而 ！

反自杀矣！

" [br'kæz, br'kɔ:z][l'ju:][bi'ɑ:ɒʊ][dɪd][nɑ:t] [kʌm] [tu:; tə] [sə'rendə] . "
" Because Liu Biao did not come to surrender . "
" 因为 刘 彪 做过 不是 来 到 投降 " .

“因不见刘表来降，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] .
They then intended to raise an army to punish him .
他们 然后 故意的 到 增加 一个 军队 到 惩治 他 ；

便欲兴兵问罪。

[ʃu:n] [ju] [əd'vaɪzɪd] , "
Xun Yu advised , "
迅 于 建议 , "

荀彧谏曰：“

[ju'ɑ:n] ['fɑʊ] [wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] [səb'du:ɪd] .
Yuan Shao was not yet subdued .
元 邵 曾是 不是 然而 低沉的 ；

袁绍未平，

[l'ju:][,bi i 'aɪ][wʌz; wəz][nɑ:t] [dɪ'fi:tɪd] .
Liu Bei was not defeated .
刘 贝 曾是 不是 战败 ；

刘备未灭，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tu:; tə][weɪdʒ] [wɔ:r][ɑ:n][ðə; ði] ['jæŋksi] [ænd; ənd][hæŋ] ['rɪvəz] .
However , the intention was to wage war on the Yangtze and Han Rivers .
然而 , 这 意图 曾是 到 工资 战争 在 这 长江 和 韩 河流 ；

而欲用兵江汉，

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] [ə'bəændənɪŋ] [wʌnz] [hɑ:rt] [ænd; ənd] ['kɒnfɪdənts] [tu:; tə] [pli:z] [wʌnz] [hændz][ænd; ənd]
This is like abandoning one's heart and confidants to please one's hands and
这 是 喜欢 放弃 一个人的 心 和 知己 到 请 一个人的 双手 和
[fi:t] .
feet .
脚 ；

是犹舍心腹而顺手足也。

[wi:; wi][kæn; kən] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ju'ɑ:n] ['fɑʊ] [fɜ:rst] .
We can eliminate Yuan Shao first .
我们 能 排除 元 邵 第一的 ；

可先灭袁绍，

['æftərwərdz] , [l'ju:][,bi i 'aɪ][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Afterwards , Liu Bei was defeated .
然后 , 刘 贝 曾是 战败 ；

后灭刘备，

[ðə; ði] [pleɪn] [kæn; kən][bi; bi] [swept] [ə'wei] [ænd; ənd] ['pæsɪfaɪ] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] .
The Jianghan Plain can be swept away and pacified in one fell swoop .
这 江汉 清楚的 能 是 扫荡 离开 和 安抚 在 一 跌倒 俯冲 ；

江汉可一扫而平矣。

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['fɑ:lʊʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Cao Cao followed his advice .
曹 曹 随后 他的 建议 ；

“操从之。

[naʊ] , ['æftər][l'ju:][,bi i 'aɪ] [left] , [dɑ:ŋ] ['tʃɛŋ] . . .
Now , after Liu Bei left , Dong Cheng . . .
现在 , 后 刘 贝 左边 , 董 程 . . .

且说董承自刘玄德去后，

[hi:; hi] [dɪ'skʌst] ['mætərz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [wɪð; wɪθ] [prɪns] ['fu:][ænd; ənd] ['ʌðər] .
He discussed matters day and night with Prince Fu and others .
他 讨论 事情 天 和 夜晚 和 王子 傅 和 其他的 .

日夜与王子服等商议，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dʌŋ] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无计可施。

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪr] [ʌv; əv] ,
In the fifth year of Jian'an ,
在 这 第五 年 的 建安 ,

建安五年，

[nu:] ['jɪrz] [deɪ] [kɔ:rt] [ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] ,
New Year's Day court celebration ,
新的 年 天 法庭 庆典 ,

元旦朝贺，

['si:ɪŋ] [ðæt] ['kɑʊ] [kaʊz] ['æɾəɡəns] [wʌz; wəz] ['ɡroʊɪŋ] [strɔ:ŋɡər] ,
Seeing that Cao Cao's arrogance was growing stronger ,
看到 那 曹 曹的 傲慢 曾是 生长 更强 ,

见曹操骄横愈甚，

[hi:; hi] [fel] [ɪl] [frʌm; frəm] [rɪˈzentmənt] .
He fell ill from resentment .
他 跌倒 患病的 从 怨恨 .

感愤成疾。

[ðə; ði] ['empərər] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['brʌðər] - [ɪn] - [ɒ:] [wʌz; wəz] [ɪl] .
The Emperor learned that the Imperial Brother - in - law was ill .
这 皇帝 学习 那 这 帝国 兄弟 - 在 - 法律 曾是 患病的 .

帝知国舅染病，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [tri:t] [ðə; ði][ˈpeɪʃ(ə)nt] .
He ordered the imperial physician to go and treat the patient .
他 订购 这 帝国 医生 到 去 和 对待 这 病人 .

令随朝太医前去医治。

[ðɪs] ['dɑ:ktər][ɪz][frʌm; frəm] [ˈluəˈjɑ:ŋ] .
This doctor is from Luoyang .
这 医生 是 从 洛阳 .

此医乃洛阳人，

[ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][dʒɪ] .
The surname is Ji .
这 姓 是 季 .

姓吉，

[neɪm] [taɪ] ,
Name Tai ,
姓名 泰 ,

名太，

[ðə; ði] ['kærəktər] [ɪz] [pɪŋ] .
The character is Ping .
这 特点 是 平 .

字称平，

[ˈevriwʌn] [kɔ:lz] [hɪm; ɪm][dʒaɪpɪŋ] .
Everyone calls him Jiping .

每个人 呼叫 他 季平 ；

人皆呼为吉平，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈdɑ:ktər][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was a renowned doctor at the time .

他 曾是 一个 著名 医生 在 这 时间 ；

当时名医也。

[pɪŋ] [went] [tu:; tə] [dɑ:ŋ] [tʃɛŋz] [ˈrezɪdəns] [fɔ:r; fər][ˈmedɪk(ə)] [ˈtri:tmənt] .
Ping went to Dong Cheng's residence for medical treatment .

平 去 到 董 程的 住宅 为了 医疗的 治疗 ；

平到董承府用药调治，

[ɪnˈseprəbl̩] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ；
inseparable day and night ；

形影不离 天 和 夜晚 ；

旦夕不离；

[dɑ:ŋ] [tʃɛŋ] [ˈɔ:f(ə)n] [saɪd] [ænd; ənd] [ləˈmentɪd] .
Dong Cheng often sighed and lamented .

董 程 经常 叹了口气 和 哀叹 ；

常见董承长吁短叹，

[aɪ] [dərd] [nɑ:t][æsk] .
I dared not ask .

我 敢于 不是 问 ；

不敢动问。

[,aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [ˈlæntərn] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] ,
It is the Lantern Festival ,

它 是 这 灯笼 节日 ；

时值元宵，

- [rɪˈzaɪnd] .
Yoshihira resigned .

- 辞职 ；

吉平辞去，

[rɪˈteɪn]
Retain

保持

承留住，

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk] [təˈgeðər] .
The two drank together .

这 二 喝 一起 ；

二人共饮。

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ʌnˈtɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Drinking until late at night ,

喝 直到 晚的 在 夜晚 ；

饮至更余，

[ˈfi:lɪŋ] [ˈsli:pɪ] ,
Feeling sleepy ,

感觉 困 ；

承觉困倦，

[hi:; hi] [slept] [ˈfʊli] [kloʊðd] .
He slept fully clothed .

他 睡着了 完全 穿着衣服 ；

就和衣而睡。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [prɪns] [ˈfuː][ænd; ənd] [θriː] [ˈʌðər] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Suddenly , news arrived that Prince Fu and three others had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 王子 傅 和 三 其他的 有 到达的 .

忽报王子服等四人至，

[ˈaʊtɡoʊɪŋ] [ˈæksɪs] .
Outgoing access .
外向 使用权 .

承出接入。

[ðə; ði][tekst] [əˈpɪrɪz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈfræɡmentɪd] [kəˈlek(ə)n] [ʌv; əv] [ˈkærəktərz] [ænd; ənd] [freɪzɪz] ,
The text appears to be a fragmented collection of characters and phrases ,
这 文本 出现 到 是 一个 碎片化的 收藏 的 人物 和 短语 ,
[ˈpɑːsəbli] [frʌm; frəm] [ˈdɪfrənt] [ˈsɔːrsɪz] . [ə; eɪ][dəˈrekt] [trænzˈleɪ(ə)n] [ˈɪznt] [ˈmiːnɪŋf(ə)l] [wɪˈðəʊt] [ˈfɜːrðər]
possibly from different sources . A direct translation isn't meaningful without further
可能 从 不同的 来源 . 一个 直接的 翻译 不是 有意义的 没有 更远
[ˈkɑːntekst]
context
语境

服曰：

" [ðə; ði] [greɪt] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [əˈkɑːmplɪʃt] ! "
" The great undertaking has been accomplished ! "
" 这 伟大的 承诺 有 到过 完成 ! "
“大事谐矣！ ”

[ˈtʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪr] [wʌt] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [seɪ] . "
" I would like to hear what he has to say . "
" 我 会 喜欢 到 听到 什么 他 有 到 说 . "
“愿闻其说。”

[ðə; ði][tekst] [əˈpɪrɪz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈfræɡmentɪd] [kəˈlek(ə)n] [ʌv; əv] [ˈkærəktərz] [ænd; ənd] [freɪzɪz] ,
The text appears to be a fragmented collection of characters and phrases ,
这 文本 出现 到 是 一个 碎片化的 收藏 的 人物 和 短语 ,
[ˈpɑːsəbli] [frʌm; frəm] [ˈdɪfrənt] [ˈsɔːrsɪz] . [ə; eɪ][dəˈrekt] [trænzˈleɪ(ə)n] [ˈɪznt] [ˈmiːnɪŋf(ə)l] [wɪˈðəʊt] [ˈfɜːrðər]
possibly from different sources . A direct translation isn't meaningful without further
可能 从 不同的 来源 . 一个 直接的 翻译 不是 有意义的 没有 更远
[ˈkɑːntekst]
context
语境

服曰：

[lɪˈjuː][bɪˈɑːoʊ] [ˈælaɪd] [wɪð; wɪθ] [juˈɑːn] [ˈʃaʊ] ,
Liu Biao allied with Yuan Shao ,
刘 彪 盟军 和 元 邵 ,
“刘表结连袁绍，

[reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
Raise an army of 500 , 000 .
增加 一个 军队 的 - , - .

起兵五十万，

[ðeɪ] [əˈtækt] [frʌm; frəm] [ten] [dəˈrek(ə)nz] .
They attacked from ten directions .
他们 遭到攻击 从 十 方向 .

共分十路杀来。

[mɑ:ɪ] ['tɛŋ] ['ælaɪd] [wɪð; wɪθ] [hæn] ['su:ɪ; 'su:ɑɪ]
Ma Teng allied with Han Sui
马 滕 盟军 和 韩 隋

马腾结连韩遂，

[ðə; ðɪ] ['westərn] [lɪɑ:ŋ] ['ɑ:rmɪ] ['nʌmbərd] - , - .
The Western Liang army numbered 720 , 000 .
这 西 梁 军队 编号 - , - .

起西凉军七十二万，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [nɔ:rθ] .
They came from the north .
他们 来了 从 这 北 .

从北杀来。

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['məʊbɪlaɪzd] [ɔ:l] [ðə; ðɪ] [tru:ps] [ɪn] [zʌtʃæŋ] .
Cao Cao mobilized all the troops in Xuchang .
曹 曹 动员起来 全部 这 军队 在 许昌 .

曹操尽起许昌兵马，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
They split up to meet the enemy .
他们 分裂 向上 到 见面 这 敌人 .

分头迎敌，

[ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] [ɪz] ['emptɪ] .
The city is empty .
这 城市 是 空的 .

城中空虚。

[ɪf] [faɪv] ['haʊshəʊldz] - ['sɜ:rvənt] [ɑ:r; ər] ['gæðərd] ,
If five households ' servants are gathered ,
如果 五 家庭 - 仆人 是 聚集 ,

若聚五家僮仆，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [faʊnd] .
More than a thousand people could be found .
更多的 比 一个 千 人们 可以 是 成立 .

可得千余人。

[tə'naɪt] , [ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [wɪl] [bi:; bi] [held] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['mænʃ(ə)n] .
Tonight , a grand banquet will be held at the mansion .
今晚 , 一个 盛大 宴会 将要 是 握住 在 这 大厦 .

乘今夜府中大宴，

['selɪbreɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl]
Celebrating the Lantern Festival
庆祝 这 灯笼 节日

庆赏元宵，

[sə'raʊnd] [ðə; ðɪ] ['mænʃ(ə)n]
Surround the mansion
环绕 这 大厦

将府围住，

[ðeɪ] ['stɔ:rmɪd] [ɪn] [ænd; ænd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
They stormed in and killed him .
他们 暴风雨 在 和 被杀 他 .

突入杀之。

[ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [mʌst; məst] [nɑ:t] [bi:; bi] [mɪst] !
This opportunity must not be missed !
这 机会 必须 不是 是 错过 !

不可失此机会！ ”

[kən,grætʃə'leiʃ(ə)nz] ！
 Congratulations ！
恭喜！

承大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [ɔːl][ðə; ði] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] ['gæðər] [ðer; ðər] ['weɪpənz] ．
 He immediately ordered all the servants to gather their weapons ．
他 立即地 订购 全部 这 仆人 到 收集 他们的 武器 ．

即唤家奴各人收拾兵器，

[hiː; hi] [dɒnd] [hɪz; ɪz]['ɑːrmər] , [græbd] [hɪz; ɪz] [spɪr] , [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ．
 He donned his armor , grabbed his spear , and mounted his horse ．
他 穿戴 他的 盔甲 , 抓住 他的 矛 , 和 安装 他的 马 ．

自己披挂绰枪上马，

[ðer] ['ɔːlweɪz] [met] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnər] [ɡert] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [deɪts] ．
 They always met in front of the inner gate for their dates ．
他们 总是 遇见 在 正面 的 这 内 门 为了 他们的 日期 ．

约会都在内门前相会，

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [truːps] [əd'vænst] ．
 At the same time , troops advanced ．
在 这 相同的 时间 , 军队 先进的 ．

同时进兵。

[æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
 At the second watch of the night ,
在 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

夜至二鼓，

[ɔːl][ðə; ði]['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] ．
 All the soldiers arrived ．
全部 这 士兵 到达的 ．

众兵皆到。

[dɑːŋ] ['tʃeŋ] ['kærid] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔːrd] ．
 Dong Cheng carried a precious sword ．
董 程 携带 一个 宝贵的 剑 ．

董承手提宝剑，

[wɔːk] [streɪt] [ɪn] ．
 Walk straight in ．
走 直的 在 ．

徒步直入，

['kɑʊ] ['kɑʊ] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] ．
 Cao Cao held a banquet in the back hall ．
曹 曹 握住 一个 宴会 在 这 后退 大厅 ．

见操设宴后堂，

[ʃaʊt] ；
 Shout ；
喊 ；

大叫：

" [dəʊnt] [rʌn] , [juː; jʊ] [θiːf] ！ "
 " Don't run , you thief ! "
" 不 跑步 , 你 贼 ！ "

“操贼休走！ ”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [sɔːrd] [stroʊk] ,
 With a single sword stroke ,
和 一个 单身的 剑 中风 ,

一剑剝去，

[,aɪ 'ti:] [fel] ['ʊvər] ['kerləsli] .
It fell over carelessly .
它 跌倒 超过 粗心大意 .

随手而倒。

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] ['ri:əlaɪzd] ,
Suddenly I realized ,
突然 我 已实现 ,

霎时觉来，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɔ:l] [dʒʌst][ə; eɪ] [dri:m] .
It was all just a dream .
它 曾是 全部 只是 一个 梦 .

乃南柯一梦，

[hi:; hi] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [kɜ:rs] " ['kɑʊ] ['kɑʊ][ðə; ði] [θi:f] " ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [breθ] .
He continued to curse " Cao Cao the thief " under his breath .
他 持续 到 诅咒 " 曹 曹 这 贼 " 在下面 他的 气息 .

口中犹骂“操贼”不止。

[dʒi] [pɪŋ] [kɔ:ld] [aʊt] [tu:; tə][dʒi] [pɪŋ] :
Ji Ping called out to Ji Ping :
季 平 称为 出去 到 季 平 :

吉平向前叫曰：

[du:][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə][hɑ:rm] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ?
Do you intend to harm Cao Cao ?
做 你 打算 到 伤害 曹 曹 ?

“汝欲害曹公乎？ ”

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] ['ænsər] .
He was so frightened that he could not answer .
他 曾是 所以 害怕 那 他 可以 不是 回答 .

承惊惧不能答。

[dʒi] [pɪŋ] [sed] :
Ji Ping said :
季 平 说 :

吉平曰：

" [dəʊnt] ['pænik] , [ɪm'pɪriəl] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] . "
" Don't panic , Imperial Brother - in - law . "
" 不 恐慌 , 帝国 兄弟 - 在 - 法律 . "

“国舅休慌。

[ɔ:l'doʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdɑ:ktər] ,
Although he was a doctor ,
虽然 他 曾是 一个 医生 ,

某虽医人，

[ðeɪ] ['nevər] [fər'gɔ:t][ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] .
They never forgot the Han dynasty .
他们 绝不 忘了 这 韩 王朝 .

未尝忘汉。

[fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] , [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] ['saɪɪŋ] [ænd; ənd] [lə'mentɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['empəɜ:z]
For several days , he had been sighing and lamenting to the emperor's
为了 一些 天 , 他 有 到过 叹息 和 哀叹 到 这 皇帝的
[ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] .
brother - in - law .
兄弟 - 在 - 法律 .

某连日见国舅嗟叹，

[aɪ] [dɜrd] [nɑ:t][æsk] .
I dared not ask .
我 敢于 不是 问 ；

不敢动问。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ] [sed] [ɪn][maɪ] [dri:m] ,
Just as I said in my dream ,
只是 作为 我 说 在 我的 梦 ；

恰才梦中之言，

[ðə; ðɪ] [tru:θ] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'vi:ld] .
The truth has been revealed .
这 真相 有 到过 揭晓 ；

已见真情，

[pli:z] [dəʊnt] [haɪd] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm][em 'i:] .
Please don't hide it from me .
请 不 隐藏 它 从 我 ；

幸勿相瞒。

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][ʌv; əv] ['eni] [ju:z] ,
If it is of any use ,
如果 它 是 的 任何 使用 ；

倘有用某之处，

[ɔ:!'ðoʊ] [naɪn] [dʒɛnɜ'eɪʃənz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['fæməliz] [wɜ:r; wər] [ɪk'stɜ:mə,nertɪd] ,
Although nine generations of their families were exterminated ,
虽然 九 几代人 的 他们的 家庭 是 灭绝 ；

虽灭九族，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [rɪ'grets] !
I have no regrets !
我 有 不 遗憾 ！

亦无后悔！ ”

[hi:; hi] ['kʌvərd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [wept] , ['seɪɪŋ] :
He covered his face and wept , saying :
他 涵盖 他的 脸 和 哭泣 ； 说 ；

承掩面而哭曰：

[aɪ] [fɪr] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] ['tru:li] [sɪn'sɪr] !
I fear you are not truly sincere !
我 害怕 你 是 不是 真的 真诚 ！

“只恐汝非真心！ ”

[pɪŋ] [ðen] [bɪt] [ɔ:f][ə; eɪ] ['fɪŋgər] [æz; əz][ə; eɪ] [vəʊ] .
Ping then bit off a finger as a vow .
平 然后 少量 离开 一个 手指 作为 一个 发誓 ；

平遂咬下一指为誓。

['tʃɛŋ] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [belt] .
Cheng then took out the imperial edict from the belt .
程 然后 采取 出去 这 帝国 法令 从 这 腰带 ；

承乃取出衣带诏，

[meɪk] [hɪm; ɪm] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:][æt; ət] [aɪ] ['lev(ə)] ;
Make him look at it at eye level ;
制作 他 看 在 它 在 眼睛 等级 ；

令平视之；

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 ；

且曰：

" [ðoʊz] [hu:z] [plænz][ænd; ənd] [hoʊps] [hæv; həv] [feɪld] [tu; tə] [mə'tɪriəlaɪz] [tə'deɪ] . . . "

" Those whose plans and hopes have failed to materialize today . . . "

" 那些 谁 计划 和 希望 有 失败的 到 实现 今天 . . . "

“今之谋望不成者，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][lɪ'ju:][u:'ɑ:n'deɪ] ,

It was Liu Xuande ,

它 曾是 刘 宣德 ,

乃刘玄德、

[mɑ:ɪ] ['tɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .

Ma Teng and his companion went their separate ways .

马 滕 和 他的 伴侣 去 他们的 分离 方式 .

马腾各自去了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:] .

There was nothing they could do .

那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

无计可施，

[ðerfɔ:r] , [hi; hi] [kən'træktɪd] [ðə; ði] [dɪ'zi:z] .

Therefore , he contracted the disease .

所以 , 他 合同 这 疾病 .

因此感而成疾。”

[pɪŋ] [sed] :

Ping said :

平 说 :

平曰：

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ju; jʊ][dʒent(ə)lmən][tu; tə] [pʊt] [ɪn] ['eni] ['efərt] . "

" There is no need for you gentlemen to put in any effort . "

" 那里 是 不 需要 为了 你 先生们 到 放 在 任何 努力 . "

“不消诸公用心。

[hɑ:mɪŋ] [ðə; ði] ['θi:fs] [laɪf] ,

Harming the thief's life ,

伤害 这 小偷的 生活 ,

操贼性命，

[ɪts] ['oʊnli][ɪn] ['sʌm,wənz] [hændz] .

It's only in someone's hands .

它是 仅有的 在 某人的 双手 .

只在某手中。”

[wen] [æskt] [waɪ] ,

When asked why ,

什么时候 问 为什么 ,

承问其故。

[pɪŋ] [sed] :

Ping said :

平 说 :

平曰：

" ['kɑʊ] ['kɑʊ][ɔ:f(ə)n] ['sʌfərd] [frʌm; frəm] ['hedeɪkɪz] . "

" Cao Cao often suffered from headaches . "

" 曹 曹 经常 遭受 从 头痛 . "

“操贼常患头风，

[ðə; ði] [peɪn] [wʌz; wəz] [ɪk'skru:ʃɪertɪŋ] ;

The pain was excruciating ;

这 疼痛 曾是 痛苦不堪 ;

痛入骨髓；

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [bɔ:ntʃt] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] .
It was launched in one fell swoop .
它 曾是 发射 在 一 跌倒 俯冲 .

才一举发，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ə; eɪ] [ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈdɑ:ktər] [fɔ:r; fər] [ˈtri:tmənt] .
He then summoned a certain doctor for treatment .
他 然后 被召唤 一个 肯定 医生 为了 治疗 .

便召某医治。

[ɪf] [ˈsʌmənd] [ˈsu:nər] [ɔ:r] [ˈleɪtər]
If summoned sooner or later
如果 被召唤 很快 或者 之后

如早晚有召，

[wɪð; wɪθ] [dʒʌst] [wʌn] [dʊs] [ʌv; əv] [ˈpɔɪzn] ,
With just one dose of poison ,
和 只是 一 剂量 的 毒 ,

只用一服毒药，

[hi:; hi] [ɪz] [baʊnd] [tu:; tə] [daɪ] .
He is bound to die .
他 是 边界 到 死 .

必然死矣，

[waɪ] [rɪ'zɔ:rt] [tu:; tə] [ɑ:rmz] ?
Why resort to arms ?
为什么 采取 到 武器 ?

何必举刀兵乎？ ”

[ˈtʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [ə'tʃi:vɪd] ,
If this is achieved ,
如果 这 是 已达成 ,

“若得如此，

[ðʊz] [hu:] [seɪv] [ðə; ði] [hæŋ] [ˈdaɪnəsti]
Those who save the Han Dynasty
那些 WHO 节省 这 韩 王朝

救汉朝社稷者，

" [ɪts] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə] [ju:; jʊ] ! "
" It's all thanks to you ! "
" 它是 全部 谢谢 到 你 ！ "

皆赖君也！ ”

[ʃi:] [dʒaɪpɪŋ] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
Shi Jiping resigned and returned home .
史 季平 辞职 和 返回 家 .

时吉平辞归。

[ˈtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈsi:kɹətli] [dɪ'laɪtɪd] .
Cheng was secretly delighted .
程 曾是 偷偷 高兴极了 .

承心中暗喜，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] ,
Entering the back hall ,
进入 这 后退 大厅 ,

步入后堂，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [ˈkɪn] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubəɪn] - [ˈwɪspəɪŋ]
Suddenly , he saw the servant Qin Qingtong and the concubine Yunying whispering
突然 , 他 锯 这 仆人 秦 - 和 这 妾 - 耳语
[ɪn][ðə; ði] [ˈʃæ,douz] .
in the shadows .
在 这 阴影 .

忽见家奴秦庆童同侍妾云英在暗处私语。

[ˈtʃeŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Cheng was furious .
程 曾是 狂怒 .

承大怒，

[ˈsʌmən] [ðouz] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd][tuː; tə] [siːz] [ðem; ðəm] .
Summon those on either side to seize them .
召唤 那些 在 任何一个 边 到 抢占 他们 .

唤左右捉下，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 .

欲杀之。

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [laɪf] .
The lady pleaded for his life .
这 女士 恳求 为了 他的 生活 .

夫人劝免其死，

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [floːɡɪd] [ˈfɔːrti] [taɪmz] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] .
Each person was flogged forty times on the back .
每个 人 曾是 鞭打 四十 时代 在 这 后退 .

各人杖脊四十，

- [wʌz; wəz] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ][kooʊld] [ruːm] .
Qingtong was locked in a cold room .
- 曾是 已锁定 在 一个 寒冷的 房间 .

将庆童锁于冷房。

- [ˈhɑːbəd] [rɪˈzentmənt] .
Qingtong harbored resentment .
- 藏匿 怨恨 .

庆童怀恨，

[hiː; hi] [ˈtwɪstɪd] [ðə; ði][ˈaɪərn] [lɑːk] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] .
He twisted the iron lock in the dead of night .
他 扭曲 这 铁 锁 在 这 死的 的 夜晚 .

夤夜将铁锁扭断，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪpt] .
They jumped over the wall and escaped .
他们 跳了起来 超过 这 墙 和 逃脱 .

跳墙而出，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ˈɪntuː][ˈkɑʊ] [kaʊz] [ˈrezɪdəns] .
They went straight into Cao Cao's residence .
他们 去 直的 进入 曹 曹的 住宅 .

径入曹操府中，

[hiː; hi][toʊʊld][,em ˈiː] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈsʌmθɪŋ] [,kɑːnfɪˈdenʃ(ə)l] .
He told me that there was something confidential .
他 讲述 我 那 那里 曾是 某物 机密的 .

告有机密事。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ruːm] [ænd; ənd] [ˈkwestʃənd] [hɪm; ɪm] .
Cao Cao summoned him into a secret room and questioned him .
曹 曹 被召唤 他 进入 一个 秘密 房间 和 被质问 他 .
操唤入密室问之。

[ˈkɪŋ] - :
Qing Tongyun :
青 - :

庆童云：

" [ˈprɪnsɪz] [əˈtaɪər] "
" **Prince's attire** " "
" 王子的 服装 "

“王子服、

[wuː] [zɪlən] ,
Wu Zilan ,
吴 齐兰 ,

吴子兰、

[siːd] [kəˈlekʃ(ə)n]
Seed Collection
种子 收藏

种辑、

[wuː] [ʃwoʊ] ,
Wu Shuo ,
吴 说 ,

吴硕、

[mɑː] [ˈtɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fʊːr] [kəmˈpænjənz] [dɪˈskʌst] [ˌkɑːnfɪˈdenʃ(ə)l] [ˈmætərz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmæstɜːz]
Ma Teng and his four companions discussed confidential matters in the master's residence .
马 滕 和 他的 四 同伴 讨论 机密的 事情 在 这 硕士学位 .
[ˈrezɪdəns] .
residence .
住宅 .

马腾五人在家主府中商议机密，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [huː] [plɑːts] .
It must be the Prime Minister who plots .
它 必须 是 这 主要的 部长 WHO 图表 .

必然是谋丞相。

[ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈhaʊshoʊld] [wɪl] [ˈprez(ə)nt][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [waɪt] [sɪlk] .
The head of the household will present a piece of white silk .
这 头 的 这 家庭 将要 展示 一个 片 的 白色的 丝绸 .
家主将出白绢一段，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [wʌt] [aɪ ˈtiː] [sez] .
I don't know what it says .
我 不 知道 什么 它 说道 .

不知写着甚的。

[ˈriːs(ə)ntli] , - [bɪt][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋɡər] [ænd; ənd] [swɔːr] [æŋ; ən] [oʊθ] .
Recently , Yoshihira bit his finger and swore an oath .
最近 , - 少量 他的 手指 和 发誓 一个 誓言 .

近日吉平咬指为誓，

[aɪv] [siːn] [aɪ ˈtiː] [tuː] .
I've seen it too .
我已经 已见 它 也 .

我也曾见。

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [hɪd] [ˈkɪŋ] [tɒŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmæŋ(ə)n] .
Cao Cao hid Qing Tong in his mansion .
曹 曹 隐藏 青 童 在 他的 大厦 。

“曹操藏匿庆童于府中，

[dɑːŋ] [ˈtʃɛŋ] [ˈoʊnli] [nuː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [fled] [tuː; tə] [əˈnʌðər] [pleɪs] .
Dong Cheng only knew that he had fled to another place .
董 程 仅有的 知道 那 他 有 逃亡 到 其他 地方 。

董承只道逃往他方去了，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [pərˈsuː] [,aɪ ˈtiː] .
And they did not pursue it .
和 他们 做过 不是 追求 它 。

也不追寻。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [feɪnd] [ə; eɪ] [ˈhedeɪk] .
Cao Cao feigned a headache .
曹 曹 假装 一个 头痛 。

曹操诈患头风，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][dʒaɪpɪŋ][wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][,medɪˈkeɪ(ə)n] .
Zhao Jiping was instructed to take the medication .
赵 季平 曾是 指示 到 拿 这 药物 。

召吉平用药。

[pɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Ping thought to himself :
平 想法 到 他自己 。

平自思曰：

" [ðɪs] [θiːf] [dɪˈzɜːrvz] [tuː; tə] [rest] ! "
" This thief deserves to rest ! "
" 这 贼 值得 到 休息 ！ "

“此贼合休！ ”

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [brɔːt] [ˈpɔɪzn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmæŋ(ə)n] .
They secretly brought poison into the mansion .
他们 偷偷 带来 毒 进入 这 大厦 。

暗藏毒药入府。

[ˈkɑʊ] [leɪ] [ɑːn][ðə; ði] [bed] .
Cao lay on the bed .
曹 躺 在 这 床 。

操卧于床上，

[ˈɔːrdər] [pɪŋ] [tuː; tə] [ədˈmɪnɪstər] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] .
Order Ping to administer the medicine .
命令 平 到 管理 这 药品 。

令平下药。

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 。

平曰：

" [ðɪs] [dɪˈziːz] [kæn; kən][biː; bi] [kʃʊr] [wɪð; wɪθ][dʒʌst][wʌn] [doʊs] . "
" This disease can be cured with just one dose . "
" 这 疾病 能 是 治愈 和 只是 一 剂量 。

“此病可一服即愈。”

[ˈti:tʃ] [ˈhəʊ] [tuː; tə] [rɪˈtri:v] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [pɑ:t] .
Teach how to retrieve the medicine pot .
教 如何 到 取回 这 药品 锅 .

教取药罐，

[ˈfraɪ][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði][pæn] .
Fry it in the pan .
炒 它 在 这 平底锅 .

当面煎之。

[ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [wʌz; wəz] [hæf] [draɪ] .
The medicine was half dry .
这 药品 曾是 一半 干燥 .

药已半干，

[pɪŋ] [hæd; həd] [ˈsiːkrətli] [ˈpɔɪznd] [hɪm; ɪm] .
Ping had secretly poisoned him .
平 有 偷偷 中毒 他 .

平已暗下毒药，

[hiː; hi] [dɪˈlɪvəd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈpɜːrsənəli] .
He delivered it personally .
他 发表 它 亲自 .

亲自送上。

[ˈkəʊ] [dʒiː][ɪz] [ˈpɔɪzənəs] .
Cao Zhi is poisonous .
曹 智 是 有毒 .

操知有毒，

[ɪnˈtenʃənəli] [dɪˈleɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
Intentionally delaying and refusing to comply .
故意 延迟 和 拒绝 到 遵守 .

故意迟延不服。

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

[teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [waɪl] [ɪts] [hɒt] .
Take it while it's hot .
拿 它 尽管 它是 热的 .

“乘热服之，

" [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈswetɪŋ] [wɪl] [brɪŋ] [rɪˈliːf] . "
" **A little sweating will bring relief .** "
" 一个 小的 出汗 将要 带来 宽慰 . "

少汗即愈。”

[ˈkəʊ] [tʃiː] [sed] :
Cao Qi said :
曹 齐 说 :

操起曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈstʌdɪd] [kənˈfjuːʃən] [ˈklæsɪks] ,
" **Since you have studied Confucian classics ,**
" 自从 你 有 研究 儒家 经典 ,

“汝既读儒书，

[ɪˈsenʃ(ə)] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈetɪkət] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnes] :
Essential Knowledge of Etiquette and Righteousness :
基本的 知识 的 礼仪 和 义 :

必知礼义：

[jʊː; jʊ] [ɑːr; ər] [ɪl] [ænd; ɐnd] [niːd] [ˈmedɪs(ə)n] .
You are ill and need medicine .
你 是 患病的 和 需要 药品 .

君有疾饮药，

[aɪ] [ˈteɪstɪd] [aɪ ˈtiː] [fɜːrst] ;
I tasted it first ;
我 尝过 它 第一的 ;

臣先尝之；

[ˈfɑːðər] [ɪz] [ɪl] [ænd; ɐnd] [niːdz] [ˈmedɪs(ə)n] .
Father is ill and needs medicine .
父亲 是 患病的 和 需求 药品 .

父有疾饮药，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪst] [aɪ ˈtiː] [fɜːrst] .
You should taste it first .
你 应该 品尝 它 第一的 .

子先尝之。

[jʊː; jʊ] [ɑːr; ər] [wʌn] [ʌv; əv] [maɪ] [ˈtrʌstɪd] [men] .
You are one of my trusted men .
你 是 一 的 我的 可信 男人 .

汝为我心腹之人，

[waɪ] [nɑːt] [traɪ] [aɪ ˈtiː] [fɜːrst] [bɪˈfɔːr] [prəˈsiːdɪŋ] ?
Why not try it first before proceeding ?
为什么 不是 尝试 它 第一的 前 进行中 ?

何不先尝而后进？ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

[ˈmedɪs(ə)n] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [triːt] [ˈɪlnəs] .
Medicine is used to treat illness .
药品 是 用过的 到 对待 疾病 .

“药以治病，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈpiːp(ə)] [teɪst] [aɪ ˈtiː] ?
Why should people taste it ?
为什么 应该 人们 品尝 它 ?

何用人尝？ ”

[ˈheɪdʒɪ] [nuː] [ðə; ði] [ˈmætər] [hæd; həd] [bɪn] [liːkt] .
Heiji knew the matter had been leaked .
平次 知道 这 事情 有 到过 泄露 .

平知事已泄，

[step] [ˈfɔːrwəd] ,
Step forward ,
步 向前 ,

纵步向前，

[pʊl] [ɑːn] [ðə; ði] [ɪr] [ænd; ɐnd] [pɔːr] [aɪ ˈtiː] [ɪn] .
Pull on the ear and pour it in .
拉 在 这 耳朵 和 倒 它 在 .

扯住操耳而灌之。

[ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [wʌz; wəz] [pɔːd] [ˈɑːntə] [ðə; ði] [graʊnd] .
The medicine was poured onto the ground .
这 药品 曾是 倾倒 到 这 地面 .

操推药泼地，

[ðə; ði] [brɪks] [ɔ:l] [krækt] .
The bricks all cracked .
这 砖块 全部 裂纹 .

砖皆迸裂。

[brɪfɔ:r] ['kəʊ] ['kəʊ][kɒd; kəd] [spi:k] ,
Before Cao Cao could speak ,
前 曹 曹 可以 说话 ,

操未及言，

[ðə; ði] [men] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['teɪkən][dʒi] [pɪŋ] [daʊn] .
The men on either side have already taken Ji Ping down .
这 男人 在 任何一个 边 有 已经 已采取 季 平 向下 .

左右已将吉平执下。

['kəʊ] ['kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [du:][aɪ][hæv; həv] ['eni] ['ɪlnəs] ? "
" Do I have any illness ? "
" 做 我 有 任何 疾病 ? "

“吾岂有疾，

[aɪm] ['testɪŋ] [ju:; jʊ] !
I'm testing you !
我是 测试 你 !

特试汝耳！

[ju:; jʊ] ['tru:lɪ] ['hɑ:rbər] [ɪl] [ɪn'tenʃən] [tɔ:rdz] [em 'i:] !
You truly harbor ill intentions towards me !
你 真的 港口 患病的 意图 向 我 !

汝果有害我之心！ ”

[hi;; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['twenti] [strɔ:ŋ] ['dʒeɪləz] .
He then summoned twenty strong jailers .
他 然后 被召唤 二十 强的 狱卒 .

遂唤二十个精壮狱卒，

[dʒi:] [pɪŋ] [wʌz; wəz] ['teɪkən][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:rdn] [fɔ:r; fər] [ɪn,terə'geɪ](ə)n] .
Zhi Ping was taken to the back garden for interrogation .
智 平 曾是 已采取 到 这 后退 花园 为了 审讯 .

执平至后园拷问。

['kəʊ] ['kəʊ][sæt][ɑ:n][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
Cao Cao sat on the pavilion .
曹 曹 卫星 在 这 亭 .

操坐于亭上，

[hi;; hi] [taɪd] [pɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He tied Ping to the ground .
他 系 平 到 这 地面 .

将平缚倒于地。

[dʒi] - [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
Ji Pingmian remains unchanged .
季 - 遗迹 未更改 .

吉平面不改容，

[ðeɪ] [[ʊəd] [noʊ] [fɪr] [ˌwʌtsəʊ'veər] .
They showed no fear whatsoever .
他们 显示 不 害怕 任何 .

略无惧怯。

[ˈkɑʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :

操笑曰：

" [dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][jɔː; jə] [əˈpɪərəns] , [juː; jɔ][ɑːr; əɹ][ə; eɪ][ˈdɑːktər] . "
" Judging from your appearance , you are a doctor . "
" 评判 从 你的 外貌 , 你 是 一个 医生 : "

“量汝是个医人，

[haʊ] [der] [juː; jɔ] [ˈpɔɪzn] [ˌem ˈiː] ?
How dare you poison me ?
如何 敢 你 毒 我 ?

安敢下毒害我？

[ˈsʌmwʌn] [mʌst; məst][hæv; həv] [ˈɪnstɪˌɡertɪd] [juː; jɔ][tuː; tə] [kʌm] .
Someone must have instigated you to come .
某人 必须 有 煽动 你 到 来 .

必有人唆使你来。

[tel] [ˌem ˈiː] [huː] [ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] .
Tell me who that person is .
告诉 我 WHO 那 人 是 .

你说出那人，

[aɪ] [wɪl] [sper] [juː; jɔ] .
I will spare you .
我 将要 空闲的 你 .

我便饶你。”

[pɪŋ] [skəʊldɪd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Ping scolded him , saying :
平 责骂 他 , 说 :

平叱之曰：

" [juː; jɔ][ɑːr; əɹ][ə; eɪ] [ˈtreɪtər] [huː] [dɪˈsiːvz] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈliːdz] [ðə; ðɪ][ˈruːləɹ] . "
" You are a traitor who deceives the emperor and misleads the ruler . "
" 你 是 一个 叛徒 WHO 欺骗 这 皇帝 和 误导 这 统治者 : "

“汝乃欺君罔上之贼，

[ðə; ðɪ] [hoʊl] [wɜːrld] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jɔ] .
The whole world wants to kill you .
这 所有的 世界 想要 到 杀 你 .

天下皆欲杀汝，

" [ænd; ənd][nɑːt][ˈoʊnli][ˌem ˈiː] ! "
" And not only me ! "
" 和 不是 仅有的 我 ! "

岂独我乎！ ”

[ˈkɑʊ] [æskt] [rɪˈpiːtɪdli] .
Cao asked repeatedly .
曹 问 反复 .

操再三磨问。

[pɪŋ] [njuː] [sed] :
Ping Nu said :
平 努 说 :

平怒曰：

" [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [kɪl] [juː; jɔ] . "
" I want to kill you . "
" 我 想 到 杀 你 : "

“我自欲杀汝，

[ˈhu:] [sent] [ˌem ˈi:] [hɪr] ?
Who sent me here ?
WHO 发送 我 这里 ?

安有人使我来？

[ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt] [wɜ:rk] [aʊt] [naʊ] ,
If things don't work out now ,
如果 事物 不 工作 出去 现在 ,

今事不成，

" [ˈoʊnli] [deθ] [rɪˈmeɪnz] ! "
" Only death remains ! "
" 仅有的 死亡 遗迹 ! "

惟死而已！ ”

[ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操怒，

[ðə; ði][ˈdʒeɪləz] [bi:t] [hɪm; ɪm] [sɪˈvɪrli] .
The jailers beat him severely .
这 狱卒 打 他 严重 .

教狱卒痛打。

[ðeɪ] [fʊ:t] [fɔ:r; fər] [tu:] [ˈaʊərz] .
They fought for two hours .
他们 战斗 为了 二 小时 .

打到两个时辰，

[skɪn] [tɔ:rn][ænd; ənd] [fleʃ] [splɪt][ˈoʊpən] .
Skin torn and flesh split open .
皮肤 撕裂 和 肉 分裂 打开 .

皮开肉裂，

[blʌd] [floʊd] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .
Blood flowed down the steps .
血 流动 向下 这 步骤 .

血流满阶。

[ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈbi:tən] [tu:; tə] [deθ] .
Cao was afraid of being beaten to death .
曹 曾是 害怕的 的 存在 被打败 到 死亡 .

操恐打死，

[noʊ] [ˈeɪdəns] [əˈveɪləb(ə)] .
No evidence available .
不 证据 可用的 .

无可对证，

[ðə; ði][ˈdʒeɪləz][wɜ:ɹ; wər] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə][dræɡ][hɪm; ɪm][tu:; tə][ə; eɪ][ˈkwaɪət] [pleɪs] .
The jailers were ordered to drag him to a quiet place .
这 狱卒 是 订购 到 拖 他 到 一个 安静的 地方 .

令狱卒揪去静处，

[lets] [teɪk] [ˌaɪ ˈti:] [ˈi:zi] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's take it easy for now .
我们来吧 拿 它 简单的 为了 现在 .

权且将息。

[ˈɔ:rdərz] [wɜ:ɹ; wər][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [prɪˈpeɪ] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ðə; ði] [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [deɪ] .
Orders were given to prepare a banquet the following day .
订单 是 给定 到 准备 一个 宴会 这 下列的 天 .

传令次日设宴，

[hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] ['minɪstəz] [tuː; tə][drɪŋk] .
He invited the ministers to drink .
他 受邀 这 部长们 到 喝 .

请众大臣饮酒。

[haʊ'evər] , [dɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ɪl] [ænd; ənd][dɪd][nɔːt] [kʌm] .
However , Dong Chengtuo was ill and did not come .
然而 , 董 - 曾是 患病的 和 做过 不是 来 .

惟董承托病不来。

[prɪns] ['fuː][ænd; ənd] ['ʌðər] [fɪəd] [ðæt] ['kɑʊ] ['kaʊ] [wʊd] [bɪ'kʌm] [sə'spɪʃəs] .
Prince Fu and others feared that Cao Cao would become suspicious .
王子 傅 和 其他的 害怕 那 曹 曹 会 变得 可疑的 .

王子服等皆恐操生疑，

[wiː; wi][hæv; həv][nɔʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][duː][bəʊθ] .
We have no choice but to do both .
我们 有 不 选择 但 到 做 两个都 .

只得俱至。

['kɑʊ] ['kaʊ] [set] [ʌp][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
Cao Cao set up a banquet in the back hall .
曹 曹 放 向上 一个 宴会 在 这 后退 大厅 .

操于后堂设席。

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] ['sevrəl] [waɪn] [ʃɔːps] ,
I visited several wine shops ,
我 到访 一些 葡萄酒 商店 ,

酒行数巡，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
There was nothing to enjoy at the banquet .
那里 曾是 没有什么 到 享受 在 这 宴会 .

“筵中无可为乐，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmwʌn] ,
I have someone ,
我 有 某人 ,

我有一人，

[aɪ 'tiː][kæn; kən]['səʊbər] [ʌp] [ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
It can sober up all the officials .
它 能 清醒 向上全部 这 官员 .

可为众官醒酒。”

[ɪn'strʌkt] ['twenti] ['dʒeɪləz] :
Instruct twenty jailers :
指示 二十 狱卒 :

教二十个狱卒：

" [brɪŋ] [aɪ 'tiː][tuː; tə][em 'iː] ! "
" Bring it to me ! "
" 带来 它 到 我 ！ "

“与吾牵来！ ”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ð; eɪ] [lɔːŋ] [ˈjoʊk] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈpɪnɪŋ] [dʒaɪpɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
A long yoke was seen pinning Jiping to the ground .
一个 长的 轭 曾是 已见 钉住 季平 到 这 地面 .
只见一长枷钉着吉平，

[dræg][ðem; ðəm] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .
Drag them down the steps .
拖 他们 向下 这 步骤 .
拖至阶下。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˌʌnəˈwer] [ðæt]
The officials were unaware that
这 官员 是 不知情 那
“众官不知，

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ][ˈiːv(ə)] [ˈpɑːrtɪz] .
This person is connected with evil parties .
这 人 是 连接 和 邪恶的 各方 .
此人连结恶党，

[tuː; tə][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] [əˈgenst] [ðə; ði] [kɔːrt] ,
To rebel against the court ,
到 反叛 反对 这 法庭 ,
欲反背朝廷，

[tuː; tə] [ˈmɜːrdər] [ˈkaʊ] ;
To murder Cao ;
到 谋杀 曹 ;
谋害曹某；

[təˈdeɪ] [ðə; ði][skaɪ][ɪz] [dɪˈfiːtɪd] ,
Today the sky is defeated ,
今天 这 天空 是 战败 ,
今日天败，

[pliːz] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈspoʊkən] [wɜːrdz] .
Please listen to the spoken words .
请 听 到 这 说 字 .
请听口词。”

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌktər] [ʊd; ʒəd] [biːt] [hɪm; ɪm] [ʌp] [fɜːrst] .
The instructor should beat him up first .
这 讲师 应该 打 他 向上第一的 .
操教先打一顿，

[hiː; hi] [ˈfeɪntɪd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
He fainted on the ground .
他 昏厥 在 这 地面 .
昏绝于地，

[spreɪ] [ˈwɔːtər][ɑːn][ðə; ði] [feɪs] .
Spray water on the face .
喷 水 在 这 脸 .
以水喷面。

- [əˈwoʊk] ,
Yoshihira awoke ,
- 醒来 ,
吉平苏醒，

[hiː; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] , ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] , [ænd; ənd][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He opened his eyes wide , gritted his teeth , and cursed :
他 打开 他的 眼睛 宽的 , 磨碎的 他的 牙齿 , 和 被诅咒的 :
睁目切齿而骂曰：

" [dæm] [θiːf] ! "
" Damn thief ! "
" 该死 贼 ！ "

“操贼！

[dəʊnt] [kɪl] [em 'iː] ,
Don't kill me ,

不杀我，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] ['evər] [get] [ə'nʌðər] [tʃæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ？

更待何时！ ”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ə'kɒmplɪsɪz] [fɜːrst][hæv; həv][sɪks] "
" Accomplices first have six "
" 同谋 第一的 有 六 "

“同谋者先有六

['piːp(ə)] .
people .
人们 。

人。

[ɑːr; ər][ðer; ðər]['sev(ə)n][ʌv; əv][juː; jʊ][ɪn]['təʊt(ə)] ?
Are there seven of you in total ?
是 那里 七 的 你 在 全部的 ？

与汝共七人耶？

[pɪŋ] [dʒʌst][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['ləʊdli] .
Ping just cursed loudly .
平 只是 被诅咒的 高声 。

“平只是大骂。

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [men] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['wæŋ] - , [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ʌðər] [ɪn] [bɪ'wɪldərmənt] .
The four men , including Wang Zifu , looked at each other in bewilderment .
这 四 男人 , 包括 王 - , 看起来 在 每个 其他 在 困惑 。

王子服等四人面面相觑，

['fiːlɪŋ] [laɪk] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][pɪnz][ænd; ənd] ['niːdlz] .
Feeling like sitting on pins and needles .
感觉 喜欢 坐着 在 别针 和 针 。

如坐针毡。

[ðə; ðɪ] [ɪn'strʌktər] [wʌz; wəz][ɑːn][wʌn] [saɪd] ,
The instructor was on one side ,
这 讲师 曾是 在 一 边 ,

操教一面打，

[spreɪ] [ɑːn][wʌn] [saɪd] .
Spray on one side .
喷 在 一 边 。

一面喷。

[pɪŋ] [hæd; həd][noʊ] [ɪn'ten](ə)n] [ʌv; əv] ['bɛɡɪŋ] [fɔːr; fər] ['mɜːrsɪ] .
Ping had no intention of begging for mercy .
平 有 不 意图 的 乞讨 为了 怜悯 ；

平并无求饶之意。

[ˈkɑʊ] ['kaʊ][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [sə'rendər] .
Cao Cao refused to surrender .
曹 曹 拒绝 到 投降 ；

操见不招，

[let] [ðem; ðəm] [liːd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
Let them lead it away .
让 他们 带领 它 离开 ；

且教牵去。

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ](ə)lz] [dɪ'spɜːrst] .
The officials dispersed .
这 官员 分散的 ；

众官席散，

[ˈkɑʊ] ['kaʊ] [kept] ['oʊnli] [prɪns] ['fuː][ænd; ənd] [θriː] ['ʌðər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [naɪt] ['bæŋkwɪt] .
Cao Cao kept only Prince Fu and three others for a night banquet .
曹 曹 保留 仅有的 王子 傅 和 三 其他的 为了 一个 夜晚 宴会 ；

操只留王子服等四人夜宴。

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [wɜːr; wər] [aʊt] [ʌv; əv][ðər; ðər] [wɪts] .
The four were out of their wits .
这 四 是 出去 的 他们的 智慧 ；

四人魂不附体，

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['fjuːtʃər] .
We had no choice but to leave it to the future .
我们 有 不 选择 但 到 离开 它 到 这 未来 ；

只得留待。

[ˈkɑʊ] ['kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 ；

操曰：

" [wiː; wi][dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə] [steɪ] [tə'geðər] ,
" **We don't want to stay together ,**
" 我们 不 想 到 停留 一起 ；

“本不相留，

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][æsk][juː; jʊ] .
But I have something to ask you .
但 我 有 某物 到 问 你 ；

争奈有事相问。

" [wʌt] [dɪd][juː; jʊ] [fɔːr] [dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ] [dɑːŋ] ['tʃen] ? "
" **What did you four discuss with Dong Cheng ?** "
" 什么 做过 你 四 讨论 和 董 程 ? " "

汝四人不知与董承商议何事？ ”

- [sed] :
Zifu said :
- 说 ；

子服曰：

" ['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌst] . "
" **Nothing was discussed .** "
" 没有什么 曾是 讨论 ； " "

“并未商议甚事。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[wʌt] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [waɪt] [sɪlk] ?
What is written on the white silk ?
什么 是 书面 在 这 白色的 丝绸 ？

“白绢中写着何事？ ”

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃaɪldz] ['kloʊðɪŋ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [kən'si:ld] .
The details of the child's clothing were all concealed .
这 细节 的 这 孩子的 衣服 是 全部 暗 。

子服等皆隐讳。

[ðə; ði] [ɪn'strʌktər] ['sʌmənd] ['kɪŋ] [tɒŋ] [tu:; tə]['testɪfaɪ] .
The instructor summoned Qing Tong to testify .
这 讲师 被召唤 青 童 到 作证 。

操教唤出庆童对证。

- [sed] :
Zifu said :
- 说 :

子服曰：

" [wer] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did you come from ? "
" 在哪里 做过 你 来 从 ？ "

“汝于何处见来？ ”

['kɪŋ] [tɒŋ] [sed] :
Qing Tong said :
青 童 说 :

庆童曰：

[ju:; jʊ] [ə'vɔɪdɪd] [ðə; ði] [kraʊd] .
You avoided the crowd .
你 避免 这 人群 。

“你回避了众人，

[sɪks] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] ['drɔ:ɪŋ] ['kærəktərz] [ɪn][wʌŋ] [pleɪs] .
Six people were drawing characters in one place .
六 人们 是 绘画 人物 在 一 地方 。

六人在一处画字，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ʒ:rɪk] [maɪ] [rɪ,spɑ:nsə'bɪləti] ?
How can I shirk my responsibility ?
如何 能 我 推脱 我的 责任 ？

如何赖得？ ”

- [sed] :
Zifu said :
- 说 :

子服曰：

" [ðɪs] [θi:f] [hæd; həd][æn; ən] [ə'fer] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empɜ:z] ['brʌðər] - [ɪn] - ['lɔz] ['kɑ:ŋkjubaɪn] . "
" This thief had an affair with the emperor's brother - in - law's concubine . "
" 这 贼 有 一个 事务 和 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律的 妾 。

“此贼与国舅侍妾通奸，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'kju:zd] [ʌv; əv] ['fɔ:lsli] [ə'kju:zɪŋ] [hɪz; ɪz]['mæstər] .
He was accused of falsely accusing his master .
他 曾是 被告 的 错误地 指控 他的 掌握 。

被责诬主，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [hɜ:rd] .
This should not be heard .
这 应该 不是 是 听到 :

不可听也。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [dʒi] [pɪŋ] [ˈpɔɪznd] [hɜ:r; hær] . "
" Ji Ping poisoned her " . "
" 季 平 中毒 她 " :

“吉平下毒，

[hu:] [els] [kʊd; kəd][,aɪ ˈti:][bi:; bi][bʌt; bət] [dɑ:ŋ] [ˈtʃeŋ] [hu:] [sent] [hɪm; ɪm] ?
Who else could it be but Dong Cheng who sent him ?
WHO 别的 可以 它 是 但 董 程 WHO 发送 他 ?

非董承所使而谁？ ”

- [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈlðər] [ɔ:l] [sed] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [noʊ] .
Zifu and the others all said they did not know .
- 和 这 其他的 全部 说 他们 做过 不是 知道 :

子服等皆言不知。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [tɜ:rn] [jɔ:r'self] [ɪn] [tə'naɪt] . "
" Turn yourself in tonight " . "
" 转动 你自己 在 今晚 " :

“今晚自首，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sti] [fər'gɪvəbl] :
It is still forgivable :
它 是 仍然 可原谅的 :

尚犹可恕：

[ɪf] [wi:; wi] [wert] [ʌn'tɪl] [θɪŋz] [ˈhæpən] . . .
If we wait until things happen . . .
如果 我们 等待 直到 事物 发生 . . .

若待事发，

[ɪts] [ˈæktʃuəli] [hɑ:rd][tu:; tə] [ˈtɑ:lərənt] !
It's actually hard to tolerate !
它是 实际上 难的 到 容忍 !

其实难容！ ”

- [ænd; ænd] [ˈlðər] [ɔ:l] [sed] [ðæt] [ðɪs] [dɪd][nɑ:t] [ˈhæpən] .
Zifu and others all said that this did not happen .
- 和 其他的 全部 说 那 这 做过 不是 发生 :

子服等皆言并无此事。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [si:z] [ænd; ænd] [ɪmˈprɪzn] [ðə; ði] [fɔ:r] [men] .
Cao Cao ordered his men to seize and imprison the four men .
曹 曹 订购 他的 男人 到 抢占 和 监禁 这 四 男人 :

操叱左右将四人拿住监禁。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi][led][ðə; ði][gru:p][də'rekti; daɪ'rekti][tuː; tə][dɑːŋ][tʃɛŋz][haʊs][tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz]
He led the group directly to Dong Cheng's house to visit him in his
他 引领 这 团体 直接地 到 董 程的 房子 到 访问 他 在 他的
[ˈɪlnəs] .
illness .
疾病 :

带领众人径投董承家探病。

[wiː; wi][kæn; kən][ˈoʊnli][ək'sept][,aɪ 'tiː] .
We can only accept it .
我们 能 仅有的 接受 它 :

承只得出迎。

[ˈkaʊ][ˈkaʊ][sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[waɪ][dɪd][juː; jʊ][nɑːt][ə'tend][ðə; ði][ˈbæŋkwɪt][læst][naɪt] ?
Why did you not attend the banquet last night ?
为什么 做过 你 不是 出席 这 宴会 最后的 夜晚 ?

“缘何夜来不赴宴？”

[tʃɛŋ][sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

" [ðə; ði][ˈmaɪnər][ˈeɪlmənt][hæz; həz][nɑːt][jet][hiːld]"
" The minor ailment has not yet healed "
" 这 次要的 病痛 有 不是 然而 已治愈 "

“微疾未痊，

[aɪ][der][nɑːt][ˈventʃər][aʊt][ˈlaɪtli] .
I dare not venture out lightly .
我 敢 不是 风险投资 出去 轻轻 :

不敢轻出。”

[ˈkaʊ][ˈkaʊ][sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðɪs][ɪz][ə; eɪ][saɪn][ˌʌv; əv][kən'sɜːrn][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈneiʃənz][wel] - [ˈbiːɪŋ]"
" This is a sign of concern for the nation's well - being "
" 这 是 一个 符号 的 忧虑 为了 这 国家的 出色地 - 存在 " :

“此是忧国家病耳。”

[tʃɛŋ][wʌz; wəz][ˈteɪkən][əˈbæk] .
Cheng was taken aback .
程 曾是 已采取 背 :

承愕然。

[ˈkaʊ][ˈkaʊ][sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [dʌz][ðə; ði][ˈempɜːɜːz][ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː][noʊ][əˈbaʊt][dʒi][pɪŋz][əˈferz] ? "
" Does the Emperor's brother - in - law know about Ji Ping's affairs ? "
" 做 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 知道 关于 季 ping 的 事务 ? "

“国舅知吉平事乎？”

[ˈtʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] . "
" I don't know . "
" 我 不 知道 . "

“不知。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sniəd] :
Cao Cao sneered :
曹 曹 冷笑 :

操冷笑曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈɛmpəɜːz] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [nɑːt] [noʊ] ? "
" How could the Emperor's brother - in - law not know ? "
" 如何 可以 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 不是 知道 ? "

“国舅如何不知？ ”

[kɔːl] [tuː; tə] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [em ˈiː] :
Call to those around me :
称呼 到 那些 大约 我 :

唤左右：

" [hiː; hi][wʌz; wəz] [brɔːt] [hɪr] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] [ˈɛmpəɜːz] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [rɪˈkʌvər] [frʌm; frəm]
" He was brought here to help the emperor's brother - in - law recover from
" 他 曾是 带来 这里 到 帮助 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 恢复 从

[hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] . "
his illness . "
他的 疾病 . "

“牵来与国舅起病。”

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [pleɪs] [tuː; tə] [ˈɪmplɪment] [ðiːz] [ˈmeʒərz] .
There is no place to implement these measures .
那里 是 不 地方 到 实施 这些 措施 .

承举措无地。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ˈtwenti] [ˈdʒeɪləz] [pʊʃt] [dʒi] [pɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .
Twenty jailers pushed Ji Ping down the steps .
二十 狱卒 推动 季 平 向下 这 步骤 .

二十狱卒推吉平至阶下。

[dʒi] [pɪŋ] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] :
Ji Ping cursed loudly :
季 平 被诅咒的 高声 :

吉平大骂：

" [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][ɪz][ə; eɪ] [ˈtreɪtər] ! "
" Cao Cao is a traitor ! "
" 曹 曹 是 一个 叛徒 ! "

“曹操逆贼！ ”

[ˈkaʊ] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˈtʃɛŋ] [ænd; ænd] [sed] :
Cao pointed to Cheng and said :
曹 尖 到 程 和 说 :

操指谓承曰：

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [wʌns] [klaɪmd] [daʊn] [frʌm; frəm] [prɪns] ['fu:] [ænd; ənd] [θri:] ['ʌðər] . "

" **This person once climbed down from Prince Fu and three others** . "

" 这 人 一 次 攀 登 向 下 从 王 子 傅 和 三 其 他 的 . "

“此人曾攀下王子服等四人，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] .

I have already captured the Minister of Justice .

我 有 已 经 捕 获 这 部 长 的 正 义 .

吾已拿下廷尉。

[ðer; ðər][ɪz] [sti] [wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] .

There is still one person .

那 里 是 仍 然 一 人 .

尚有一人，

[ðeɪ] [hæv; həv][nɑ:t] [bɪn] ['kæptʃəd] .

They have not been captured .

他 们 有 不 是 到 过 捕 获 .

未曾捉获。”

[hi:; hi] [æskt] [pɪŋ] :

He asked Ping :

他 问 平 :

因问平曰：

" [hu:] [sent] [ju:; jə][tu:; tə] ['pɔɪzn] [em 'i:] ? "

" **Who sent you to poison me ?** "

" WHO 发 送 你 到 毒 我 ? "

“谁使汝来药我？

" ['sʌmən] [ðem; ðəm] [ɪ'mi:diətli] ! "

" **Summon them immediately** ! "

" 召 唤 他 们 立 即 地 ! "

可速招出！ ”

[pɪŋ] [sed] :

Ping said :

平 说 :

平曰：

" ['eɪndʒl] , [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [sleɪ] [ðə; ði] ['treɪtər] ! "

" **Angel , I've come to slay the traitor** ! "

" 天 使 ， 我 已 经 来 到 杀 戮 这 叛 徒 ！ "

“天使我来杀逆贼！ ”

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋgri] [ðæt] [hi:; hi] [tɔ:t] ['kɑʊ][tu:; tə] [bi:t] [hɪm; ɪm] .

He was so angry that he taught Cao to beat him .

他 曾 是 所 以 生 气 的 那 他 教 授 曹 到 打 他 .

操怒教打。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [pleɪs] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['bɑ:di] ['su:təb(ə)] [fɔ:r; fər] ['tɔ:rtʃər] .

There was no place on his body suitable for torture .

那 里 曾 是 不 地 方 在 他 的 身 体 合 适 的 为 了 酷 刑 .

身上无容刑之处。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ðoʊz] ['prez(ə)nt] ,

According to those present ,

根 据 到 那 些 展 示 ,

承在座视之，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] ['breɪkɪŋ] .

My heart is breaking .

我 的 心 是 打 破 .

心如刀割。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ðen] [æskt] [pɪŋ] :
Cao Cao then asked Ping :
曹 曹 然后 问 平 :

操又问平曰：

[juː; jʊ] [əˈrɪdʒənəli] [hæd; həd] [ten] [ˈfɪŋgərz] ,
You originally had ten fingers ,
你 起初 有 十 手指 ,

“你原有十指，

[waɪ] [duː][juː; jʊ][ˈoʊnli][hæv; həv] [naɪn] [ˈfɪŋgərz] [naʊ] ?
Why do you only have nine fingers now ?
为什么 做 你 仅有的 有 九 手指 现在 ?

今如何只有九指？ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [tʃuː] [aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [vəʊ] , "
" Chew it as a vow , "
" 嚼 它 作为 一个 发誓 , "

“嚼以为誓，

" [wiː; wi] [swer] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈtreɪtəz] ! "
" We swear to kill the traitors ! "
" 我们 发誓 到 杀 这 叛徒 ！ "

誓杀国贼！ ”

[ˈkɑʊ] [tɔːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .
Cao taught him to bring a knife .
曹 教授 他 到 带来 一个 刀 .

操教取刀来，

[naɪn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋgərz] [wɜːr; wər] [kʌt] [ɔːf] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] .
Nine of his fingers were cut off at the foot of the steps .
九 的 他的 手指 是 切 离开 在 这 脚 的 这 步骤 .

就阶下截去其九指，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ɪntəˈseptɪd] [ɪn] [wʌn] [ʃɑːt] , "
" Intercepted in one shot , "
" 截获 在 一 射击 , "

“一发截了，

[aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ][tuː; tə] [swer] [æn; ən] [oʊθ] !
I'll teach you to swear an oath !
患病的 教 你 到 发誓 一个 誓言 ！

教你为誓！ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [ðer; ðər][ɪz] [stiɪl] [ə; eɪ] [maʊθ] [tuː; tə] [ˈswɑːləʊ] [ðə; ði] [θiːf] . "
" There is still a mouth to swallow the thief . "
" 那里 是 仍然 一个 嘴 到 吞 这 贼 . "

“尚有口可以吞贼，

" [ə; eɪ] [tʌŋ] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [kɜːrs] [ə; eɪ] [θiːf] ！ "

" **A tongue can be used to curse a thief !** "

" 一个 舌头 能 是 用过的 到 诅咒 一个 贼 ！ "

有舌可以骂贼！ "

[ˈkɑʊ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [tuː; tə][biː; bi] [kʌt] [aʊt] .

Cao ordered his tongue to be cut out .

曹 订购 他的 舌头 到 是 切 出去 .

操令割其舌。

[pɪŋ] [sed] :

Ping said :

平 说 :

平曰：

" [duː][nɑːt] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] [jet] . "

" **Do not take action yet .** "

" 做 不是 拿 行动 然而 . "

“且勿动手。

[aɪ] ['kænɑːt] [ɪn'dʊr] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] ['eni] [bɔːŋgər] .

I cannot endure the punishment any longer .

我 不能 忍受 这 惩罚 任何 更长 .

吾今熬刑不过，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kən'fes] .

He had no choice but to confess .

他 有 不 选择 但 到 承认 .

只得供招。

" [juː; jʊ] [meɪ] [rɪ'liːs] [em 'iː][frʌm; frəm][maɪ][bəːndz] . "

" **You may release me from my bonds .** "

" 你 可能 发布 我 从 我的 债券 . "

可释吾缚。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

[wɒts] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [rɪ'liːsɪŋ] [aɪ 'tiː] ?

What's wrong with releasing it ?

是什么 错误的 和 发布 它 ？

“释之何碍？ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðeɪ] [biː; bi] [ʌn'taɪd] .

He then ordered that they be untied .

他 然后 订购 那 他们 是 解开 .

遂命解其缚。

[hiː; hi] [roʊz] [ænd; ənd] [boʊd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['pæləs] [gerts] , ['seɪɪŋ] :

He rose and bowed before the palace gates , saying :

他 玫瑰 和 鞠躬 前 这 宫殿 大门 , 说 :

平起身望阙拜曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][rɪd][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv] ['treɪtəz] . "

" **I am unable to rid the country of traitors .** "

" 我 是 无法 到 摆脱 这 国家 的 叛徒 . "

“臣不能为国家除贼，

" [aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ！ "

" **It is the will of Heaven !** "

" 它 是 这 将要 的 天堂 ！ "

乃天数也！ "

[ˈæftər] [ˈbəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,
拜毕，

[hiː; hi] [daɪd] [ˈæftər] [ˈkræʃɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [steps] .
He died after crashing into the steps .
他 死亡 后 崩溃 进入 这 步骤 .
撞阶而死。

[ðə; ði] [kəˈmændz] [wɜːr; wər] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [lɪmz] .
The commands were distributed among the limbs .
这 命令 是 分布式 之中 这 四肢 .
操令分其肢体号令。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪr] [ʌv; əv] .
It was the first month of the fifth year of Jian'an .
它 曾是 这 第一的 月 的 这 第五 年 的 建安 .
时建安五年正月也。

[ðə; ði] [hɪˈstɔːriən] [ruːt] [ə; eɪ][ˈpəʊəm] :
The historian wrote a poem :
这 历史学家 写道 一个 诗 :
史官有诗曰：

" [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [ˈʃʊd] [noʊ] [saɪnz] [ʌv; əv] [ɪmˈpruːvmənt] . "
" The Han Dynasty showed no signs of improvement " "
" 这 韩 王朝 显示 不 标志 的 改进 " . "
“汉朝无起色，

[ðə; ði] [stetɪ] [ʌv; əv] [ˈmedɪs(ə)n] [ɪz] [kɔːld] [pɪŋ] :
The state of medicine is called Ping :
这 状态 的 药品 是 称为 平 :
医国有称平：

[vaʊ] [tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈpɑːrtɪ] .
Vow to eliminate the treacherous party .
发誓 到 排除 这 奸诈 派对 .
立誓除奸党，

[tuː; tə] [ˈsækrɪfaɪs] [wʌnˈself] [fɔːr; fər][ðə; ði] [waɪz] [ˈruːlə] .
To sacrifice oneself for the wise ruler .
到 牺牲 自己 为了 这 明智的 统治者 .
捐躯报圣明。

[ðə; ði] [mɔːr] [ɪkˈstriːm] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [deθ] [ˈpenəltɪ] , [ðə; ði] [mɔːr] [ɪnˈtens] [ðeɪ] [brɪˈkʌm] .
The more extreme the words of death penalty , the more intense they become .
这 更多的 极端 这 字 的 死亡 惩罚 , 这 更多的 激烈的 他们 变得 .
极刑词愈烈，

[hɪz; ɪz][ˈtrædʒɪk] [deθ] [wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər] [stɪl] [əˈlaɪv] .
His tragic death was as if he were still alive .
他的 悲惨 死亡 曾是 作为 如果 他 是 仍然 活 .
惨死气如生。

[wer] [ðə; ði] [ten] [ˈfɪŋgərz] [wɜːr; wər] [ˈdrɪpɪŋ] [wet]
Where the ten fingers were dripping wet
在哪里 这 十 手指 是 滴落 湿的
十指淋漓处，

[hɪz; ɪz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] [ədˈmaɪəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
His extraordinary name will be admired for a thousand years .
他的 非凡的 姓名 将要 是 钦佩 为了 一个 千 年 .
千秋仰异名。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sɔː] [ðæt] - [wʌz; wəz] [ded] .
Cao Cao saw that Yoshihira was dead .
曹 曹 锯 那 - 曾是 死的 .

操见吉平已死，

[ðə; ði] [əˈtendənts] [led] [ˈkɪn] - [tuː; tə][ðer; ðər] [saɪdz] .
The attendants led Qin Qingtong to their sides .
这 服务员 引领 秦 - 到 他们的 侧面 .

教左右牵过秦庆童至面前。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [dʌz] [ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [ɔː] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ? "
" Does the Emperor's brother - in - law recognize this person ? "
" 做 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 认出 这 人 ? "

“国舅认得此人否？ ”

[ˈtʃeɪ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Cheng was furious and said :
程 曾是 狂怒 和 说 :

承大怒曰：

" [ðə; ði] [ˈrʌnəweɪ] [slɛv] [ɪz] [hɪr] . "
" The runaway slave is here . "
" 这 逃跑 奴隶 是 这里 . "

“逃奴在此，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɪˈmiːdiətli] !
He should be executed immediately !
他 应该 是 执行 立即地 !

即当诛之！ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [əˈkjuːz] [ˈsʌmwʌn] [ʌv; əv] [ˈtriːz(ə)n] .
He was the first to accuse someone of treason .
他 曾是 这 第一的 到 控 某人 的 叛国罪 .

“他首告谋反，

[naʊ] [lets] [pruːv] [aɪ ˈtiː] ,
Now let's prove it ,
现在 我们来吧 证明 它 ,

今来对证，

[huː] [deəz] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?
Who dares to kill him ?
WHO 敢于 到 杀 他 ?

谁敢诛之？ ”

[ˈtʃeɪ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

承曰：

" [waɪ] [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] ['oʊnli] [wʌn] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['stɔːri] [təʊld] [baɪ] [ðə; ði]
" **Why does the Prime Minister listen to only one side of the story told by the**
" 为什么 做 这 主要的 部长 听 到 仅有的 一 边 的 这 故事 讲述 经过 这
[ˈrʌnəweɪ] [sleɪv] ? "
runaway slave ? "
逃跑 奴隶 ? "

“丞相何故听逃奴一面之说？”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ] [hæv; həv] ['kæptʃəd] [prɪns] ['fuː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] . "
" **I have captured Prince Fu and the others .** "
" 我 有 捕获 王子 傅 和 这 其他的 . "

“王子服等吾已擒下，

[ɔːl] [kənˈfeɪnz] [pruːvd] [tuː; tə] [biː; bi] [truː] .
All confessions proved to be true .
全部 忏悔 已证实 到 是 真的 .

皆招证明白，

" [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [stɪl] [dɪˈnaɪɪŋ] [aɪ ˈtiː] ? "
" **Are you still denying it ?** "
" 是 你 仍然 否认 它 ? "

汝尚抵赖乎？”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第38/181页

[ɪ'miːdiətli] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [daʊn] .
Immediately summon the left and right to take them down .
立即地 召唤 这 左边 和 正确的 到 拿 他们 向下 .

即唤左右拿下，

[ðə; ði] [ˈɔːrdər] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [də'rektli; daɪ'rektli] [ˈɪntuː] [dɑːŋ] [tʃɛŋz]
The order was given to send someone directly into Dong Cheng's
这 命令 曾是 给定 到 发送 某人 直接地 进入 董 程的
[ˈbedruːm; 'bedrʊm] .
bedroom :
卧室 .

命从人直入董承卧房内，

[ðeɪ] [faʊnd] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [pledʒ] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsnes] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði]
They found an imperial edict and a pledge of righteousness hidden in the
他们 成立 一个 帝国 法令 和 一个 保证 的 义 隐 在 这
[ˈkloʊðɪŋ] .
clothing .
衣服 .

搜出衣带诏并义状。

[dæm] [aɪ 'tiː] ,
Damn it ,
该死 它 ,

操看了，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] [ˈkaʊərd] ! "
" How dare you , you coward ! "
" 如何 敢 你 , 你 懦夫 ! " "

“鼠辈安敢如此！ ”

[ðen] [ˈɔːrdərd] :
Then ordered :
然后 订购 :

遂命：

" [tuː; tə] [dɪ'pooz] [dɑːŋ] [tʃɛŋz] [ɪn'taɪər] [ˈfæməli] , [rɪ'ɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [ˈsoʊ(ə)l] [ˈstændɪŋ] [ɔːr] [welθ] . "
" To depose Dong Cheng's entire family , regardless of social standing or wealth . "
" 到 免职 董 程的 全部的 家庭 , 不管 的 社会的 常设 或者 财富 . " "

“将董承全家良贱，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ɪm'prɪznd] .
They were all imprisoned .
他们 是 全部 被监禁 .

尽皆监禁，

" [dəʊnt] [let] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [wʌn] [ɪ'skeɪp] . "
" Don't let a single one escape . "
" 不 让 一个 单身的 一 逃脱 . " "

休教走脱一个。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [rɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈreɪzɪdəns] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][tuː; tə][hɪz; ɪz]
Cao Cao returned to his residence and presented the imperial edict to his
曹 曹 返回 到 他的 住宅 和 呈现 这 帝国 法令 到 他的
[ædˈvaɪzɜːz][fɔːr; fər] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
advisors for discussion .
顾问 为了 讨论 :

操回府以诏状示众谋士商议，

[tuː; tə] [dɪˈpəʊz] [ˈempərər] [zˈjɑːn]
To depose Emperor Xian
到 免职 皇帝 西安

要废献帝，

[ə; eɪ] [nuː] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] .
A new emperor was established .
一个 新的 皇帝 曾是 已确立的 :

更立新君。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈsevrəl] [laɪnz] [ʌv; əv] [ˈiːdɪkts][hæv; həv] [tɜːrɪnd] [ˈɪntuː] [fɔːls] [hoʊps] ,
Several lines of edicts have turned into false hopes ,
一些 线条 的 法令 有 转向 进入 错误的 希望 ,
数行丹诏成虚望，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈrɪt(ə)n] [əˈɡriːmənt] [hæz; həz] [brɔːt] [dɪˈzæstər][əˈpɑːn][juː ˈes] .
A single written agreement has brought disaster upon us .
一个 单身的 书面 协议 有 带来 灾难 之上 我们 :
一纸盟书惹祸殃。

[ðə; ðɪ] [feɪt] [ʌv; əv] [ˈempərər] [zˈjɑːn][ɪz] [ʌnˈnəʊn] .
The fate of Emperor Xian is unknown .
这 命运 的 皇帝 西安 是 未知 :

未知献帝性命如何，

[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 :

且听下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [fɔːr] : [ˈtreɪtəz] [ˈmɜːrɪdər] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkɑːŋkjubaɪn] , [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)l] [fliːz] [tuː; tə]
Chapter Twenty - Four : Traitors Murder Imperial Concubine , Imperial Uncle Flees to
章 二十 - 四 : 叛徒 谋杀 帝国 妾 , 帝国 叔叔 逃跑 到
[juˈɑːn] [ˈʃaʊ]
Yuan Shao
元 邵

第二十四回 国贼行凶杀贵妃 皇叔败走投袁绍

[naʊ] , [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sɔː] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ] [belt] .
Now , Cao Cao saw the imperial edict hidden in the belt .
现在 , 曹 曹 锯 这 帝国 法令 隐 在 这 腰带 :

却说曹操见了衣带诏，

[ˈæftər] [kənˈsʌltɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ædˈvaɪzɜːz] ,
After consulting with his advisors ,
后 咨询 和 他的 顾问 ,

与众谋士商议，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [dɪˈpəʊz] [ˈempəərər] [zɪˈɑːn] .
They wanted to depose Emperor Xian .
他们 通缉 到 免职 皇帝 西安 :

欲废却献帝，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpɜːrs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈtʃoozn] [tuː; tə][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] .
Then a virtuous person should be chosen to be appointed .
然后 一个 有德行的 人 应该 是 选定 到 是 任命 :

更择有德者立之。

[ˈtʃen] [ju] [ədˈvaɪzd] :
Cheng Yu advised :
程 于 建议 :

程昱谏曰：

" [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [ɪz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kəˈmænd] [rɪˈspekt] [frʌm; frəm] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] "
" The reason why Your Excellency is able to command respect from all directions "
" 这 原因 为什么 你的 阁下 是 有能力的 到 命令 尊重 从 全部 方向 "

“明公所以能威震四方，

[ðooz] [huː] [kəˈmænd] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
Those who command the world ,
那些 WHO 命令 这 世界 ,

号令天下者，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][,aɪ ˈtiː] [ˈfɑːloʊz] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][hæm] [ˈdaɪnəsti] .
Because it follows the name of the Han dynasty .
因为 它 跟随 这 姓名 的 这 韩 王朝 :

以奉汉家名号故也，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ɪːds] [ɑːr; ər][nɑːt] [jet] [æt; ət] [piːs] .
The feudal lords are not yet at peace .
这 封建 领主们 是 不是 然而 在 和平 :

今诸侯未平，

[tuː; tə] [ˈheɪstɪli] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði][ækt][ʌv; əv] [dɪˈpəʊzɪŋ] [ænd; ænd][ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ][æŋ; ən] [ˈempəərər] ,
To hastily carry out the act of deposing and establishing an emperor ,
到 草草 携带 出去 这 行为 的 作证 和 建立 一个 皇帝 ,

遽行废立之事，

" [ə; eɪ][wɔːr][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [breɪk] [aʊt] . "
" A war is bound to break out . "
" 一个 战争 是 边界 到 休息 出去 : "

必起兵端矣。”

[ˈkəʊ] [ðen] [stɑːpt] .
Cao then stopped .
曹 然后 停止 :

操乃止。

[ˈoʊnli] [dɑːŋ] [ˈtʃen] [ænd; ænd] [fɔːr] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ɪnˈkluːdɪd] .
Only Dong Cheng and four others were included .
仅有的 董 程 和 四 其他的 是 包括 :

只将董承等五人，

[ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] ,
and his entire family ,
和 他的 全部的 家庭 ,

并其全家老小，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈeskɔːtɪd] [tuː; tə] [ˈveriəs] [geɪts] [ænd; ænd] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
They were escorted to various gates and executed .
他们 是 护送 到 各种各样的 大门 和 执行 :

押送各门处斩。

[mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˈpi:p(ə)] [daɪd] .
More than 700 people died .
更多的 比 - 人们 死亡 :

死者共七百余人。

[ðoʊz] [huː] [sɔː] [aɪ ˈtiː] , [bəʊθ] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈkɑːmənər] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti]
Those who saw it , both officials and commoners in the city
那些 WHO 锯 它 , 两个都 官员 和 平民 在 这 城市

城中官民见者，

[ˈevriwʌn] [ʃed] [terz] .
Everyone shed tears .
每个人 棚 眼泪 :

无不下泪。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [ləˈmentɪd] [dɑːŋ] [ˈtʃen] , [ˈseɪŋ] :
A later poet lamented Dong Cheng , saying :
一个 之后 诗人 哀叹 董 程 , 说 :

后人 有诗叹董承曰：

" [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [pæst] [θruː] [ə; eɪ] [belt] . "
" A secret edict was passed through a belt . "
" 一个 秘密 法令 曾是 通过了 通过 一个 腰带 . "

“密诏传衣带，

[ˈhev(ə)nli] [wɜːrdz] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fəˈbɪdn] [geɪt] .
Heavenly words emerged from the forbidden gate .
天上 字 出现 从 这 禁止 门 .

天言出禁门。

[hiː; hi] [seɪvd] [ðə; ði] [ˈempərər] [bæk] [ðen] .
He saved the emperor back then .
他 已保存 这 皇帝 后退 然后 :

当年曾救驾，

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [aɪ] [rɪˈsiːv] [ˈiːv(ə)n] [ˈgreɪtər] [ˈfeɪvər] .
On this day , I receive even greater favor .
在 这 天 , 我 收到 甚至 更大的 偏爱 .

此日更承恩。

[ˈpeɪtriətɪzəm][hæz; hæz] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈment(ə)] [ˈɪlnəs] .
Patriotism has become a mental illness .
爱国主义 有 变得 一个 精神的 疾病 .

忧国成心疾，

[ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ˈentər] [maɪ] [driːmz] .
The wicked enter my dreams .
这 邪恶 进入 我的 梦境 :

除奸入梦魂。

[ˈlɔɪəlti] [ɪnˈdʒuəz] [θruː] [ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] .
Loyalty endures through the ages .
忠诚 持续 通过 这 年龄 .

忠贞千古在，

[huː] [kæn; kən] [dʒʌdʒ] [səkˈses] [ɔːr] [ˈfeɪljər] [naʊ] ?
Who can judge success or failure now ?
WHO 能 法官 成功 或者 失败 现在 ?

成败复谁论。”

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsəʊ][ˈpoʊəmz][baɪ] [ˈwæŋ] - [ænd; ənd] [θriː] [ˈʌðər] , [wɪtʃ] [riːd] :
There are also poems by Wang Zifu and three others , which read :
那里 是 还 诗歌 经过 王 - 和 三 其他的 , 哪个 读 :

又有叹王子服等四人诗曰：

[ðə; ði] ['bʊks] ['taɪt(ə)] [ɪz] " [ə; eɪ] ['letər] [ɪk'spresɪŋ] ['bɪəlti] [ænd; ənd] ['strætədʒi] . "
The book's title is " A Letter Expressing Loyalty and Strategy . "
这 图书 标题 是 " 一个 信 表达 忠诚 和 战略 . "
“书名尺素矢忠谋，

[wɪð; wɪθ] ['dʒenərəs] [ɪn'tenʃ(ə)n] , [aɪ] [wɪl] [rɪ'peɪ] [maɪ] ['sɑ:vɹɪn] [ænd; ənd] ['fa:ðər] .
With generous intention , I will repay my sovereign and father .
和 慷慨的 意图 , 我 将要 偿还 我的 主权 和 父亲 .
慷慨思将君父酬。

[ə; eɪ] ['pɪtɪf(ə)] , ['selfləs] [mæn] ['sækrɪfaɪst] [hɪz; ɪz] [ɪn'taɪər] ['fæməli] .
A pitiful , selfless man sacrificed his entire family .
一个 可怜 , 无私 男人 牺牲 他的 全部的 家庭 .
赤胆可怜捐百口，

[ə; eɪ] ['bɪə] [hɑ:rt] [ɪz] [ɪ'nʌf] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ɔ:təm] .
A loyal heart is enough for a thousand autumns .
一个 忠诚 心 是 足够的 为了 一个 千 秋天 .
丹心自是足千秋。”

[naʊ] , [ˈæftər] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [kɪld] [dɑ:ŋ] ['tʃɛŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] ,
Now , after Cao Cao killed Dong Cheng and the others ,
现在 , 后 曹 曹 被杀 董 程 和 这 其他的 ,
且说曹操既杀了董承等众人，

[ðə; ði] ['æŋgər] [hæd; həd] [nɑ:t] [səb'saɪdɪd] .
The anger had not subsided .
这 愤怒 有 不是 平静下来 .
怒气未消，

[soʊ] [hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
So he took the sword and entered the palace .
所以 他 采取 这 剑 和 进入 这 宫殿 .
遂带剑入宫，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] ['kɑ:nsɔ:rt] [dɑ:ŋ] .
They came to assassinate Consort Dong .
他们 来了 到 暗杀 配偶 董 .
来弑董贵妃。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [wʌz; wəz] [dɑ:ŋ] [tʃɛŋz] ['jʌŋgər] ['sɪstər] .
The Imperial Concubine was Dong Cheng's younger sister .
这 帝国 妾 曾是 董 程的 年轻 姐姐 .
贵妃乃董承之妹，

[ðə; ði] ['empərər] ['feɪvərd] [hɪm; ɪm] .
The emperor favored him .
这 皇帝 受青睐 他 .
帝幸之，

[aɪ] [eɪ 'em] [faɪv] [mʌnθs] ['pregnənt] .
I am five months pregnant .
我 是 五 几个月 孕 .
已怀孕五月。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] [ðæt] [deɪ] .
The emperor was in the inner palace that day .
这 皇帝 曾是 在 这 内 宫殿 那 天 .
当日帝在后宫，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpraɪvətli] [dɪˈskʌsɪŋ] [dɑːŋ] [tʃɛŋz] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ] [ˈemprəs] [ˈfuː] , [bʌt; bət][ðer; ðər]
He was privately discussing Dong Cheng's matter with Empress Fu , but there
他 曾是 私下 讨论 董 程的 事情 和 皇后 傅 , 但 那里
[hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [nuːz] [sɪns] .
has been no news since .
有 到过 不 消息 自从 .

正与伏皇后私论董承之事至今尚无音耗。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈkɑʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz] [siːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [sɔːrd] .
Suddenly , Cao Cao was seen entering the palace with a sword .
突然 , 曹 曹 曾是 已见 进入 这 宫殿 和 一个 剑 .

忽见曹操带剑入宫，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ʃəʊd] [ˈæŋɡər] .
His face showed anger .
他的 脸 显示 愤怒 .

面有怒容，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
The emperor was greatly alarmed .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 .

帝大惊失色。

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [dɑːŋ] [tʃɛŋ] [plɒtɪd] [ə; ei] [rɪˈbeljən] , "
" Dong Cheng plotted a rebellion , "
" 董 程 绘制 一个 叛乱 , "

“董承谋反，

[dʌz] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [noʊ] ?
Does Your Majesty know ?
做 你的 威严 知道 ?

陛下知否？ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː][hæz; həz] [bɪn] [ˈeksɪkjuːtɪd] . "
" Dong Zhuo has been executed . "
" 董 卓 有 到过 执行 . "

“董卓已诛矣。”

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Cao Cao shouted :
曹 曹 喊叫 :

操大声曰：

" [ɪts] [nɑːt] [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː] ! "
" It's not Dong Zhuo ! "
" 它是 不是 董 卓 ！ "

“不是董卓！

[ɪts] [dɑːŋ] [tʃɛŋ] !
It's Dong Cheng !
它是 董 程 ！

是董承！ ”

[ðə; ði] ['empərə] ['trembl] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor trembled and said :
这 皇帝 颤抖 和 说 :

帝战栗曰：

" [aɪ] ['tru:li] [did][nɑ:t] [noʊ] . "
" I truly did not know . "
" 我 真的 做过 不是 知道 " :

“朕实不知。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [hæv; həv][ju;; jʊ] [fər'gɑ:tn] [tu;; tə] [breɪk] [jɔr; jər] ['fɪŋgər] [tu;; tə] [rɪ'vaɪz] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ? "
" Have you forgotten to break your finger to revise the imperial edict ? "
" 有 你 被遗忘的 到 休息 你的 手指 到 修订 这 帝国 法令 ? " :

“忘了破指修诏耶？ ”

[ðə; ði] ['empərə] [kʊd; kəd][nɑ:t] ['ænsə] .
The emperor could not answer .
这 皇帝 可以 不是 回答 :

帝不能答。

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['wɔrɪrɪz] [tu;; tə] ['kæptʃər] ['kɑ:nsɔ:rt] [dɑ:ŋ] .
Cao Cao ordered his warriors to capture Consort Dong .
曹 曹 订购 他的 战士 到 捕获 配偶 董 .

操叱武士擒董妃至。

[ðə; ði] ['empərə] [ə'naʊnst] :
The Emperor announced :
这 皇帝 宣布 :

帝告曰：

['kɑ:nsɔ:rt] [dɑ:ŋ] [ɪz] [faɪv] [mʌnθs] ['pregnənt] .
Consort Dong is five months pregnant .
配偶 董 是 五 几个月 孕 .

“董妃有五月身孕，

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wɪl] [teɪk] ['pɪti] [ɑ:n][,em 'i:] .
I hope the Prime Minister will take pity on me .
我 希望 这 主要的 部长 将要 拿 遗憾 在 我 .

望丞相见怜。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ɪf] [nɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [baɪ] ['hev(ə)n] ,
" If not for the defeat by Heaven ,
" 如果 不是 为了 这 击败 经过 天堂 ,

“若非天败，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['mə:dəd] .
I have been murdered .
我 有 到过 被谋杀 .

吾已被害。

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] ['wʊmən] [bi;; bi] [ə'laʊd] [tu;; tə] [rɪ'meɪn] ?
How can this woman be allowed to remain ?
如何 能 这 女士 是 允许 到 保持 ?

岂得复留此女，

[ðɪs] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['fju:tʃər] ['prɑ:bləm][fɔ:r; fər][em 'i:] !
This will become a future problem for me !
这 将要 变得 一个 未来 问题 为了 我 ！
为吾后患！ ”

[ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈfu:] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Empress Dowager Fu reported :
皇后 老妇 傅 据报道 :
伏后告曰：

" [dɪ'məʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][koʊld] ['pæləs] ,
" **Demoted to the cold palace ,**
" 降职 到 这 寒冷的 宫殿 ,
“贬于冷宫，

[wen] [ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] [ɪz] [kəm'pli:t] ,
When the delivery is complete ,
什么时候 这 送货 是 完全的 ,
待分娩了，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
It's not too late to kill him .
它是 不是 也 晚的 到 杀 他 .
杀之未迟。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [tu:; tə] [ki:p] [ðɪs] [rɪ'beljəs] [si:d] ,
" **To keep this rebellious seed ,**
" 到 保持 这 叛逆的 种子 ,
“欲留此逆种，

" [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] ? "
" **To avenge his mother ?** "
" 到 报仇 他的 母亲 ? "
为母报仇乎？ ”

[ˈkɑ:nsɔ:rt] [dɑ:ŋ] [ˈtɪrfəli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Consort Dong tearfully reported :
配偶 董 泪流满面 据报道 :
董妃泣告曰：

" [hi:; hi] [ˈbɛgd] [tu:; tə][daɪ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] [ɪn'tækt] . "
" **He begged to die with his body intact .** "
" 他 乞求 到 死 和 他的 身体 完好无损的 . "
“乞全尸而死，

[du:][nɑ:t] [let] [aɪ 'ti:][bi:; bi] [ɪk'spəʊzd] .
Do not let it be exposed .
做 不是 让 它 是 裸露 .
勿令彰露。”

[ˈkɑʊ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [waɪt] [saɪlk] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [brɪ'fɔ:r] [hɪm; ɪm] .
Cao ordered the white silk to be brought before him .
曹 订购 这 白色的 丝绸 到 是 带来 前 他 .
操令取白练至面前。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wept] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈkɑ:ŋkjubəɪn] :
The Emperor wept and said to his concubine :
这 皇帝 哭泣 和 说 到 他的 妾 :
帝泣谓妃曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] ['neðərwɜːrld] . "

" **You are in the netherworld** . "

" 你 是 在 这 冥界 . "

“卿于九泉之下，

[duː][nɑːt] [bleɪm] [ˌem 'iː] !

Do not blame me !

做 不是 责备 我 !

勿怨朕躬！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

言讫，

[terz] ['striːmd] [daʊn] [hɜːr; həɹ] [feɪs] .

Tears streamed down her face .

眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪下如雨。

['emprəs] ['fuː][ˈɔːlsʊʊ] [wept] ['bɪtərli] .

Empress Fu also wept bitterly .

皇后 傅 还 哭泣 苦涩地 .

伏后亦大哭。

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['æŋgrəli] [sed] :

Cao Cao angrily said :

曹 曹 愤怒地 说 :

操怒曰：

" [stiːl] ['æktɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ! " "

" **Still acting like a child** ! " "

" 仍然 表演 喜欢 一个 孩子 ! " "

“犹作儿女态耶！ ”

[ðə; ði] ['wɔːrɪər] [led] [hɪm; ɪm] [aʊt] .

The warrior led him out .

这 战士 引领 他 出去 .

叱武士牵出，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['stræŋɡld] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] [ɡerts] .

He was strangled outside the palace gates .

他 曾是 被勒死 外部 这 宫殿 大门 .

勒死于宫门之外。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpʊʊət] [lə'mentɪd] [ðə; ði] [fert] [ʌv; əv][ˈkɑːnsɔːrt] [dɑːŋ] , ['seɪɪŋ] :

A later poet lamented the fate of Consort Dong , saying :

一个 之后 诗人 哀叹 这 命运 的 配偶 董 , 说 :

后人 有诗 叹董妃 曰：

" ['iːv(ə)ŋ] [rɪ'siːvɪŋ] ['feɪvər][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ['pæləs] [ɪz][ɪn] [veɪn] . "

" **Even receiving favor in the Spring Palace is in vain** . "

" 甚至 接收 偏爱 在 这 春天 宫殿 是 在 徒劳 . "

“春殿承恩亦枉然，

[ə'læs] , [ðə; ði] ['dræɡənz] ['ɔːfsprɪŋ] [wɜːr; wər] [bɔːst] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

Alas , the dragon's offspring were lost at the same time .

唉 , 这 龙的 后代 是 丢失的 在 这 相同的 时间 .

伤哉龙种并时捐。

['iːv(ə)ŋ][ðə; ði] ['maɪti] ['empərər] [kʊd; kəd][nɑːt] [seɪv] [hɪm; ɪm] .

Even the mighty emperor could not save him .

甚至 这 强大的 皇帝 可以 不是 节省 他 .

堂堂帝主难相救，

[ʃiː ʃɪ] [ˈkʌvəd] [hɜːr; həər] [feɪs] , [ˈwɑtʃɪŋ] [ˈhelpləsli] [æz; əz] [terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [hɜːr; həər] [feɪs] .
She covered her face , watching helplessly as tears streamed down her face .
她 涵盖 她 脸 , 观看 无助地 作为 眼泪 流媒体 向下 她 脸 .
掩面徒看泪涌泉。”

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈfɪ(ə)lz] :
Cao Cao instructed the palace officials :
曹 曹 指示 这 宫殿 官员 :
操谕监宫官曰：

" [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈrelatɪvz] [ɔːr][ˈklænzməŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][məˈtɜːrni(ə)]
" From now on , as long as there are relatives or clansmen of the maternal
" 从 现在 在 , 作为 长的 作为 那里 是 亲属 或者 氏族成员 的 这 母体
[ˈfæməli] . . . "
family . . . "
家庭 . . . "

“今后但有外戚宗族，

[ˌdɪsəˈbeɪ] [maɪ][ˈɔːrdərz] ,
Disobey my orders ,
违 我的 订单 ,
不奉吾旨，

[ðoʊz] [huː] [ˈfriːkwəntli] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪts] ,
Those who frequently enter the palace gates ,
那些 WHO 频繁地 进入 这 宫殿 大门 ,
辄入宫门者，

[kʌt] ,
cut ,
切 ,
斩，

[læks] [dɪˈfens]
Lax defense
松弛 防御
守御不严，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [kraɪm] . "
with the same crime . "
和 这 相同的 犯罪 . "
与同罪。”

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [əˈsaɪnd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtrʌstɪd] [men] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrd] .
He also assigned three thousand trusted men to the Imperial Guard .
他 还 分配 三 千 可信 男人 到 这 帝国 警卫 .
又拔心腹人三千充御林军，

[ˈkɑʊ] [hɑːŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [kəˈmænd] .
Cao Hong was appointed to command .
曹 洪 曾是 任命 到 命令 .
令曹洪统领，

[tuː; tə][biː; bi][ɑːn] [gɑːrd] .
To be on guard .
到 是 在 警卫 .
以为防察。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] [tuː; tə] [ˈtʃɛŋ] [ju] :
Cao Cao said to Cheng Yu :
曹 曹 说 到 程 于 :
操谓程昱曰：

" [ɔ:ɫ'ðoo] [dɑ:n] ['tʃɛŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [hæv; həv] [bɪn] ['eksɪkjʊ:tɪd] . . . "
" **Although Dong Cheng and others have been executed** . . . "
" 虽然 董 程 和 其他的 有 到过 执行 . . . "

“今董承等虽诛，

[ðer; ðər][ɪz][ɔ:lsou][mɑ:] ['tɛŋ] ,
There is also Ma Teng ,
那里 是 还 马 滕 ,

尚有马腾、

[ɫ'ju:][,bi i 'aɪ] ,
Liu Bei ,
刘 贝 ,

刘备，

[ɔ:lsou][ɪn] [ðɪs] ['nʌmbər] ,
Also in this number ,
还 在 这 数字 ,

亦在此数，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ɪ'ɫɪmɪnɛɪtɪd; ɪ'ɫɪmənɛɪtɪd] .
It must be eliminated .
它 必须 是 已淘汰 .

不可不除。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

昱曰：

[mɑ:] ['tɛŋ] ['steɪfənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] - .
Ma Teng stationed his troops in Xiliang .
马 滕 驻 他的 军队 在 - .

“马腾屯军西凉，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi][ˈteɪkən] ['laɪtli] ;
It should not be taken lightly ;
它 应该 不是 是 已采取 轻轻 ;

未可轻取；

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
But a letter of comfort should be given .
但 一个 信 的 舒适 应该 是 给定 .

但当以书慰劳，

[du:][nɑ:t] [ə'raʊz] [sə'spiʃ(ə)n] .
Do not arouse suspicion .
做 不是 引起 怀疑 .

勿使生疑，

[lʊr] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] .
Lure them into the capital .
饵 他们 进入 这 首都 .

诱入京师，

[ə; eɪ][ˈdaɪəgræm][ɪz] [ək'septəb(ə)l] .
A diagram is acceptable .
一个 图表 是 可接受 .

图之可也。

[ɫ'ju:][,bi i 'aɪ][ɪz] ['kɜ:rəntli] [ɪn] [ˈʃu:'dʒoo] .
Liu Bei is currently in Xuzhou .
刘 贝 是 现在 在 徐州 .

刘备现在徐州，

[ðə; ði][ˌdɪstrɪˈbjʊːʃ(ə)n][ɪz] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ][ˈpɪnsər] - [laɪk] [ˈpætərn] .
The distribution is arranged in a pincer - like pattern .
这 分配 是 安排 在 一个 钳子 - 喜欢 图案 .

分布掎角之势，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈenəmi] .
We must not underestimate our enemy .
我们 必须 不是 低估 我们的 敌人 .

亦不可轻敌。

[mɔːr'ʊʊvər] , [juˈɑːn] [ˈfɑʊ] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈsteɪʃənd] [wɪð; wɪθ] [truːps] [æt; ət] - .
Moreover , Yuan Shao is currently stationed with troops at Guandu .
而且 , 元 邵 是 现在 驻 和 军队 在 - .

况今袁绍屯兵官渡，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [ˈhɑːbəd] [æmˈbɪʃənz] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [zʌtʃəŋ] .
He often harbored ambitions to conquer Xuchang .
他 经常 藏匿 抱负 到 征服 许昌 .

常有图许都之心。

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [bɔːntʃ] [æŋ; ən] [ˈiːstərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n]
If I were to launch an eastern expedition
如果 我 是 到 发射 一个 东 远征

若我一旦东征，

[lɪˈjuː][ˌbi i 'aɪ] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [hæv; həv][tuː; tə] [siːk] [help] [frʌm; frəm] [ˈfɑʊ] .
Liu Bei would inevitably have to seek help from Shao .
刘 贝 会 不可避免地 有 到 寻找 帮助 从 邵 .

刘备势必求救于绍。

[ˈfɑʊ] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [bɔːntʃt] [æŋ; ən] [ə'tæk] .
Shao took advantage of the situation and launched an attack .
邵 采取 优势 的 这 情况 和 发射 一个 攻击 .

绍乘虚来袭，

[haʊ] [kæŋ; kən][wiː; wi] [ək'sept] [ðɪs] ?
How can we accept this ?
如何 能 我们 接受 这 ?

何以当之？ ”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[noʊ] .
No .
不 .

“非也。

[ˌbi i 'aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [aʊt'stændɪŋ] [ˈtælənt] .
Bei was a man of outstanding talent .
贝 曾是 一个 男人 的 杰出的 天赋 .

备乃人杰也，

[ɪf] [wiː; wi][duː][nɑːt] [ə'tæk] [naʊ] ,
If we do not attack now ,
如果 我们 做 不是 攻击 现在 ,

今若不击，

[wʌŋs] [ɪts] [wɪŋz] [ɑːr; ər] [ˈfʊli] [grʊʊn] .
Once its wings are fully grown .
一次 它是 翅膀 是 完全 生长 .

待其羽翼既成。

[ɪts] [tu:] [leɪt] [tuː; tə] [sɔːlv] [ðɪs] [naʊ] .
It's too late to solve this now .
它是 也 晚的 到 解决 这 现在 .

急难图矣。

[ɔːl'dʒoʊ] [ju'a:n] [ˈʃaʊ] [wʌz; wəz] [strɔːŋ] ,
Although Yuan Shao was strong ,
虽然 元 邵 曾是 强的 ,

袁绍虽强，

[ˈmeni] [daʊts] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'sɪʒn] .
Many doubts and indecision .
许多 疑虑 和 优柔寡断 .

事多怀疑不决，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [ə'baʊt] !
What is there to worry about !
什么 是 那里 到 担心 关于 !

何足忧乎！ ”

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 ,

正议间，

[gwɒʊ][ˈdʒiːə] [ˈentərd] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Guo Jia entered from outside .
郭 贾 进入 从 外部 .

郭嘉自外而入。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [æskt] :
Cao Cao asked :
曹 曹 问 :

操问曰：

" [aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [bɔːntʃ] [æŋ; ən] [ˈiːstərn] [ekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] [lɪ'juː][ˌbi i 'aɪ] . "
" I intend to launch an eastern expedition against Liu Bei . "
" 我 打算 到 发射 一个 东 远征 反对 刘 贝 . "

“吾欲东征刘备，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [ˈwɜːrɪ] [ʌv; əv] [ju'a:n] [ˈʃaʊ] .
However , there is the worry of Yuan Shao .
然而 , 那里 是 这 担心 的 元 邵 .

奈有袁绍之忧，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "

如何？ ”

[ˈdʒiːə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

嘉曰：

[ˈʃaʊ] [wʌz; wəz] [sləʊ] - [ˈwɪtɪd] [ænd; ənd] [sə'spɪʃəs] .
Shao was slow - witted and suspicious .
邵 曾是 慢的 - 机智的 和 可疑的 .

“绍性迟而多疑，

[ðer; ðər][æd'vaɪzɜːz][wɜːr; wər][ɔːl] [ˈdʒeləs] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Their advisors were all jealous of each other .
他们的 顾问 是 全部 嫉妒的 的 每个 其他 .

其谋士各相妒忌，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] .
There is nothing to worry about .
那里 是 没有什么 到 担心 关于 。

不足忧也。

[lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ] [riːˈɔːgənaɪzd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] .
Liu Bei reorganized his army .
刘 贝 重组 他的 军队 。

刘备新整军兵，

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər][nɑːt] [kənˈvɪnst] .
The people were not convinced .
这 人们 是 不是 确信 。

众心未服，

[ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɑːn][æn; ən] [ˈiːstərn] [ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n] .
The Prime Minister led his troops on an eastern expedition .
这 主要的 部长 引领 他的 军队 在 一个 东 远征 。

丞相引兵东征，

[ðə; ðɪ] [ˈmætər] [kæn; kən][biː; bi] [ˈsetld] [ɪn] [wʌn] [ˈbæt(ə)l] .
The matter can be settled in one battle .
这 事情 能 是 定居 在 一 战斗 。

一战可定矣。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [ænd; ænd] [sed] :
Cao Cao was overjoyed and said :
曹 曹 曾是 欣喜若狂 和 说 。

操大喜曰：

" [ðæt] [ˈsuːts] [em ˈiː] [ˈpɜːrfɪktli] . "
" That suits me perfectly . "
" 那 西装 我 完美 。

“正合吾意。”

[ðʌs] , [æn; ən] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] - , - [wʌz; wəz] [reɪzd] .
Thus , an army of 200 , 000 was raised .
因此 , 一个 军队 的 - , - 曾是 提高 。

遂起二十万大军，

[ðə; ðɪ] [ˈɑːrmi] [splɪt] [ˈɪntuː] [ˈfaɪv] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈʃuːˈdʒoʊ] .
The army split into five routes to attack Xuzhou .
这 军队 分裂 进入 五 路线 到 攻击 徐州 。

分兵五路下徐州。

[ðə; ðɪ] [ˈspaɪ] [dɪˈskʌvəd] [ðæt]
The spy discovered that
这 间谍 发现 那

细作探知，

[ðə; ðɪ] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈʃuːˈdʒoʊ] .
The report was sent to Xuzhou .
这 报告 曾是 发送 到 徐州 。

报入徐州。

[sʌn] [ˈtʃɪˈæŋ] [ˈfɜːrst] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ɪnˈfɔːrm] [ˈɡwɑːn] [ju] .
Sun Qian first went to Xiapi to inform Guan Yu .
太阳 钱 第一的 去 到 - 到 通知 关 于 。

孙乾先往下邳报知关公，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ɪnˈfɔːrm] [ˈʃuːˈɑːndeɪ] .
He then went to Xiaopei to inform Xuande .
他 然后 去 到 - 到 通知 宣德 。

随至小沛报知玄德，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd] [sʌn] [ˈtʃɪˈæŋ] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande and Sun Qian discussed the matter and said :
宣德 和 太阳 钱 讨论 这 事情 和 说 :

玄德与孙乾计议曰：

" [ðeɪ] [mʌst; məst] [si:k] [help] [frʌm; frəm][juˈɑːn] [ˈʃaʊ] . "
" They must seek help from Yuan Shao . "
" 他们 必须 寻找 帮助 从 元 邵 . "

“此必求救于袁绍，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði][ˈkraɪsɪs][biː; bi] [əˈvəːtɪd] .
Only then can the crisis be averted .
仅有的 然后 能 这 危机 是 避免了 .

方可解危。”

[ˈðerfɔːr] , [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] .
Therefore , Xuande wrote a letter .
所以 , 宣德 写道 一个 信 .

于是玄德修书一

[si:l] [ʌp] ,
seal up ,
海豹 向上 ,

封，

[sʌn] [ˈtʃɪˈæŋ][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈhʌˈbeɪ] .
Sun Qian was sent to Hebei .
太阳 钱 曾是 发送 到 河北 .

遣孙乾至河北。

[ˈtʃɪˈæŋ][fɜːrst] [sɔː] [əˈbʌndənt] [fiːldz] .
Qian first saw abundant fields .
钱 第一的 锯 丰富 字段 .

乾乃先见田丰，

[dɪˈskraɪb] [ðə; ði] [ˈmætər] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Describe the matter in detail .
描述 这 事情 在 细节 .

具言其事，

[wiː; wi] [rɪˈkwest] [ɪts] [ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] .
We request its introduction .
我们 要求 它是 介绍 .

求其引进。

[ˈfɛŋ] [ðen] [led] [sʌn] [ˈtʃɪˈæŋ][tuː; tə] [siː] [ˈʃaʊ] .
Feng then led Sun Qian to see Shao .
冯 然后 引领 太阳 钱 到 看 邵 .

丰即引孙乾入见绍，

[ðə; ði] [ˈletər] [ɪz] [prɪˈzentɪd] .
The letter is presented .
这 信 是 呈现 .

呈上书信。

[ˈʃaʊ] [lʊkt] [ˈhæɡərd] .
Shao looked haggard .
邵 看起来 枯槁 .

只见绍形容憔悴，

[dɪˈfevld] [əˈpɪrəns] .
Disheveled appearance .
蓬头垢面 外貌 .

衣冠不整。

[ˈfɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

丰曰：

[waɪ] [ɪz][maɪ][bɔːrd] [ˈæktɪŋ] [ðɪs] [weɪ] [təˈdeɪ] ?
Why is my lord acting this way today ?
为什么 是 我的 主 表演 这 方式 今天 ?

“今日主公何故如此？

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：“

[aɪ][eɪˈem][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] !
I am going to die !
我 是 去 到 死 !

我将死矣！

[ˈfɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

“丰曰：“

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [seɪ] [ðɪs] , [maɪ][bɔːrd] ?
Why do you say this , my lord ?
为什么 做 你 说 这 , 我的 主 ?

主公何出此言？

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

“绍曰：“

[aɪ][hæd; həd] [faɪv] [sʌnz] .
I had five sons .
我 有 五 儿子们 .

吾生五子，

[ðə; ðɪ] [ˈjʌŋˈɪst] [wʌn] , [haʊˈevər] , [pliːzd] [emˈiː][ðə; ðɪ][moʊst] .
The youngest one , however , pleased me the most .
这 最小的 一 , 然而 , 高兴 我 这 最多 .

惟最幼者极快吾意；

[aɪ] [naʊ] [hæv; həv] [ˈskeɪbiːz] .
I now have scabies .
我 现在 有 疥 .

今患疥疮，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ðɪ] [vɜːrdʒ] [ʌv; əv] [deθ] .
He was on the verge of death .
他 曾是 在 这 边缘 的 死亡 .

命已垂绝。

[waɪ] [wʊd] [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈʌðər] [ˈmætərz] ?
Why would I want to discuss other matters ?
为什么 会 我 想 到 讨论 其他 事情 ?

吾有何心更论他事乎？

[ˈfɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

“丰曰：“

[naʊ] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ɪz] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [æŋ; əŋ] [ˈiːstərn] [ˌɛkspəˈdi](ə)n] [əˈɡɛnst] [ˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] .
Now Cao Cao is leading an eastern expedition against Liu Bei .
现在 曹 曹 是 领导 一个 东 远征 反对 刘 贝 .

今曹操东征刘玄德，

[zʌtʃæŋ] [ɪz] [ˈempti] .
Xuchang is empty .
许昌 是 空的 .

许昌空虚，

[ɪf] [ˈraɪtəs] [truːps] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n] [ænd; ənd] [ɪnˈveɪd] . . .
If righteous troops take advantage of the situation and invade . . .
如果 正义 军队 拿 优势 的 这 情况 和 入侵 . . .

若以义兵乘虚而入，

[ˌaɪ ˈtiː][kæŋ; kən] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈɛmpərəɹ] .
It can protect the emperor .
它 能 保护 这 皇帝 .

上可以保天子，

[ˌaɪ ˈtiː][kæŋ; kən] [seɪv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
It can save the people .
它 能 节省 这 人们 .

下可以救万民。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪər] [ˌɑːpərˈtuːnəti] .
This is a rare opportunity .
这 是 一个 稀有的 机会 .

此不易得之机会也，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ʌp] [tuː; tə] [jʊər; jər] [ˈɛksələnsɪ] [tuː; tə] [dɪˈsaɪd] .
It is up to Your Excellency to decide .
它 是 向上 到 你的 阁下 到 决定 .

惟明公裁之。

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

“绍曰:”

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [noʊ] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [best] [ˈɑːp](ə)n] .
I also know this is the best option .
我 还 知道 这 是 这 最好的 选项 .

吾亦知此最好，

[bʌt; bət] [maɪ] [maɪnd] [ɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪz] .
But my mind is in a daze .
但 我的 头脑 是 在 一个 发呆 .

奈我心中恍惚，

[ðər; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] .
There may be disadvantages .
那里 可能 是 缺点 .

恐有不利。

[ˈfɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

“丰曰:”

[wʌt] [kənˈfjuːʒ(ə)n] [ɔːr] [bɪˈwɪldərmənt] [ɪz] [ðər; ðər] ?
What confusion or bewilderment is there ?
什么 困惑 或者 困惑 是 那里 ?

何恍惚之有？

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

“绍曰:”

[ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [sʌnz] , [ðɪs] [wʌn][wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] [ʌnˈju:ʒuəl] .
Of the five sons , this one was the most unusual .
的 这 五 儿子们 , 这 一 曾是 这 最多 异常 :

五子中惟此子生得最异,

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeni] [ˈoʊvərsɑɪt] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ,

倘有疏虞,

[maɪ][laɪf][ɪz][ˈoʊvər] .
My life is over .
我的 生活 是 超过 :

吾命休矣。

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [dɪˈsaɪdɪd] [nɑːt][tuː; tə] [send] [truːps] .
Therefore , he decided not to send troops .
所以 , 他 决定 不是 到 发送 军队 :

“遂决意不肯发兵,

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn] :
Then he said to Sun Qian :
然后 他 说 到 太阳 钱 :

乃谓孙乾曰:”

[goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [siː] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
Go back and see Xuande .
去 后退 和 看 宣德 :

汝回见玄德,

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [kæn; kən][biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] .
The reason can be explained .
这 原因 能 是 解释 :

可言其故。

[ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt][goʊ][æz; əz] [plænd] ,
If things don't go as planned ,
如果 事物 不 去 作为 计划 ,

倘有不如意,

[kʌm] [ænd; ənd][dʒɔɪn][juː ˈes] .
Come and join us .
来 和 加入 我们 :

可来相投,

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [wei] [ʌv; əv] [ˈhelpɪŋ] [juː; jʊ] .
I have my own way of helping you .
我 有 我的 自己的 方式 的 帮助 你 :

吾自有相助之处。

[tʃɑːn] [ˈfɛŋ] [strʌk] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [stɑːf] [ænd; ənd] [sed] :
Tian Feng struck the ground with his staff and said :
田 冯 击 这 地面 和 他的 职员 和 说 :

“田丰以杖击地曰:”

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rer] [taɪm] ,
In such a rare time ,
在 这样的 一个 稀有的 时间 ,

遭此难遇之时,

[ˈðerfɔːr] , [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnfənt] ,
Therefore , due to the illness of the infant ,
所以 , 到期的 到 这 疾病 的 这 婴儿 ,
乃以婴儿之病 ,

[dəʊnt] [mɪs] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] !
Don't miss this opportunity !
不 错过 这 机会 !
失此机会 !

[ðə; ði] [greɪt] [ˈmætər] [ɪz][ˈoʊvər] .
The great matter is over .
这 伟大的 事情 是 超过 .
大事去矣 ,

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !
可痛惜哉 !

[hiː; hi] [ˈstʌmbld] [ænd; ənd] [saɪd] [ˈdiːpli] [æz; əz][hiː; hi] [left] .
He stumbled and sighed deeply as he left .
他 踉跄 和 叹了口气 深 作为 他 左边 .
“跌足长叹而出。

[sʌn] [ˈtʃɪˈæn] [sɔː] [ðæt] [ˈʃaʊ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [send] [truːps] .
Sun Qian saw that Shao refused to send troops .
太阳 钱 锯 那 邵 拒绝 到 发送 军队 .
孙乾见绍不肯发兵 ,

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] - [tuː; tə] [siː] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvər]
He had no choice but to return to Xiaopei to see Xuande under the cover
他 有 不 选择 但 到 返回 到 - 到 看 宣德 在下面 这 覆盖
[ʌv; əv] [naɪt] .
of night .
的 夜晚 .

只得星夜回小沛见玄德 ,

[ðɪs] [ˈmætər] [ɪz] [dɪˈskraɪbd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
This matter is described in detail .
这 事情 是 描述 在 细节 .

具说此事。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səpˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande was greatly surprised and said :
宣德 曾是 非常 惊讶 和 说 :
玄德大惊曰 :

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː][ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃuːeɪ(ə)n] ?
What should we do in this situation ?
什么 应该 我们 做 在 这 情况 ?
“似此如之奈何？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌef i ˈaɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰 :

" [ˈbrʌðər] , [duː][naɪt] [ˈwɜːri] . "
" Brother , do not worry . "
" 兄弟 , 做 不是 担心 . "
“兄长勿忧。

[kaʊz] [tru:ps] [keɪm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .
Cao's troops came from afar .
曹的 军队 来了 从 远方 .

曹兵远来，

[ɪn'evɪtəbli] [ɪg'zɔ:stɪd] ;
Inevitably exhausted ;
不可避免地 筋疲力尽的 ;

必然困乏；

[ˈteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðər; ðər][ɪ'nɪ(ə)] [ə'raɪv(ə)] ,
Taking advantage of their initial arrival ,
采取 优势 的 他们的 最初的 到达 ,

乘其初至，

[fɜ:rst] , [reɪd][ðə; ðɪ] ['strɔ:ŋhoʊld] .
First , raid the stronghold .
第一的 , 袭击 这 据点 .

先去劫寨，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [dɪ'fi:t] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
It can defeat Cao Cao .
它 能 击败 曹 曹 .

可破曹操。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] ['ɔ:lweɪz] [θɔ:t] [ʌv; əv][ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] . "
" I always thought of you as a brave man . "
" 我 总是 想法 的 你 作为 一个 勇敢的 男人 : "

“素以汝为一勇夫耳。

[wen] [ðə; ðɪ] ['fɔ:rmər] ['kæptʃərd] [lɪ'ju:] [daɪ] ,
When the former captured Liu Dai ,
什么时候 这 以前的 捕获 刘 戴 ,

前者捉刘岱时，

[kwɔ:t] [ə'dept] [æt; ət] ['ju:zɪŋ] ['strætədʒəm] ;
Quite adept at using stratagems ;
相当 熟练 在 使用 策略 ;

颇能用计；

[aɪ] [naʊ] ['ɔ:fər] [ðɪs] ['strætədʒɪ] .
I now offer this strategy .
我 现在 提供 这 战略 .

今献此策，

[aɪ 'ti:][ɔ:lsʊʊ] [ə'lɑɪnz] [wɪð; wɪθ] ['mɪləteri] ['strætədʒɪ] .
It also aligns with military strategy .
它 还 对齐 和 军队 战略 .

亦中兵法。”

[sʊʊ] [ðeɪ] ['fɑ:lʊʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
So they followed his advice .
所以 他们 随后 他的 建议 .

乃从其言，

[dɪ'vaɪd] [jʊr; jər] ['fɔ:rsɪz] [ænd; ænd][reɪd][ðə; ðɪ] ['strɔ:ŋhoʊld] .
Divide your forces and raid the stronghold .
划分 你的 力量 和 袭击 这 据点 .

分兵劫寨。

[ˈmi:nwaɪ] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:rmɪ] [tɔ:rd] .
Meanwhile , Cao Cao led his army toward Xiaopei .
同时 , 曹 曹 引领 他的 军队 朝向 .
且说曹操引军往小沛来。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪn] ,
In the middle of the line ,
在 这 中间 的 这 线 ,
正行间，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [əˈraɪvd] ,
A sudden gust of wind arrived ,
一个 突然 阵风 的 风 到达的 ,
狂风骤至，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Suddenly a loud noise was heard .
突然 一个 大声 噪音 曾是 听到 .
忽听一声响亮，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [flægz] [wʌz; wəz] [bloʊn] [daʊn] .
One of the flags was blown down .
一 的 这 旗帜 曾是 吹 向下 .
将一面牙旗吹折。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [hɔ:lt] .
Cao Cao then ordered his troops to halt .
曹 曹 然后 订购 他的 军队 到 停止 .
操便令军兵且住，

[ðeɪ] [ˈgæðərd] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv][ædˈvaɪzəz] [tu;; tə] [ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [gʊd] [ɔ:r] [bæd] [ˈfɔ:rtʃən] .
They gathered a group of advisors to inquire about good or bad fortune .
他们 聚集 一个 团体 的 顾问 到 查询 关于 好的 或者 坏的 财富 .
聚众谋士问吉凶。

[ju:n] [ju] [sed] :
Xun Yu said :
迅 于 说 :
荀彧曰：

" [wer] [dʌz] [ðə; ði] [wɪnd] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where does the wind come from ? "
" 在哪里 做 这 风 来 从 ? "
“风从何方来？

[wʌt] [ˈkʌlə] [flæg] [wʌz; wəz] [bloʊn] [daʊn] ?
What color flag was blown down ?
什么 颜色 旗帜 曾是 吹 向下 ?
吹折甚颜色旗？ ”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

[ðə; ði] [wɪnd] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθˈi:st] .
The wind comes from the southeast .
这 风 来 从 这 东南 .
“风自东南方来，

[bləʊ] [ðə; ði][ˈfoʊldɪd] [ˈkɔ:rnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌpər] [flæg] .
Blow the folded corner of the upper flag .
吹 这 折叠 角落 的 这 上 旗帜 .
吹折角上牙旗，

[ðə; ði][flæg][wʌz; wəz] [blu:] [ænd; ənd] [red] .
The flag was blue and red .
这 旗帜 曾是 蓝色的 和 红色的 .

旗乃青红二色。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

彧曰：

" [nɑ:t] [kən'sɜ:rnd] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] [ˈmætərz] , "
" Not concerned with other matters , "
" 不是 担心的 和 其他 事情 , "

“不主别事，

[ˈju:][bi i ˈaɪ] [wɪl] [ˈfɔ:li] [reɪd][ˈaʊər; ɑ:r][kæmp] [təˈnaɪt] .
Liu Bei will surely raid our camp tonight .
刘 贝 将要 一定 袭击 我们的 营 今晚 .

今夜刘备必来劫寨。”

[ˈkɑʊ][ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] .
Cao nodded .
曹 点头 .

操点头。

[ˈsʌd(ə)nli] [mɑʊ][ˈdʒi:] [ˈentəd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly Mao Jie entered and said :
突然 毛泽东 杰 进入 和 说 :

忽毛玠入见曰：

" [ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] [wɪnd] [dʒʌst] [ˈstɑ:rtɪd] [tu:; tə] [bloʊ] . "
" The southeast wind just started to blow . "
" 这 东南 风 只是 开始 到 吹 . "

“方才东南风起，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [blu:] [ænd; ənd] [red] [flægz][wʌz; wəz] [bloʊn] [daʊn] .
One of the blue and red flags was blown down .
一 的 这 蓝色的 和 红色的 旗帜 曾是 吹 向下 .

吹折青红牙旗一面。

" [maɪ][bɜ:rd] , [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [brɪŋz] [gʊd] [ɔ:r][bæd] [ˈfɔ:rtʃən] ? "
" My lord , what do you think brings good or bad fortune ? "
" 我的 主 , 什么 做 你 思考 带来 好的 或者 坏的 财富 ? "

主公以为主何吉凶？ ”

[ˈkɑʊ][ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] ? "
" What is the general will ? "
" 什么 是 这 一般的 将要 ? "

“公意若何？ ”

[mɑʊ][ˈdʒi:] [sed] :
Mao Jie said :
毛泽东 杰 说 :

毛玠曰：

" [aɪ] [brɪˈli:v] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [wɪl] [ˈfɔ:li] [reɪd][ðə; ði][kæmp] [təˈnaɪt] . "
" I believe that someone will surely raid the camp tonight . "
" 我 相信 那 某人 将要 一定 袭击 这 营 今晚 . "

“愚意以为今夜必主有人来劫寨。”

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpɒvət] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

" [əˈlæs] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈlɪniɪdʒ] [ɪz][ˈaɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] [ɪmˈpɑːvərɪʃt] . "
" Alas , the imperial lineage is isolated and impoverished . "
" 唉 , 这 帝国 血统 是 孤立 和 贫困 . "

“吁嗟帝胄势孤穷，

[ðə; ði] [səkˈses] [wʌz; wəz] [ɪnˈtaɪərli] [duː] [tuː; tə][ðə; ði][dɪˈvɪʒ(ə)n][ʌv; əv] [truːps] [tuː; tə][reɪd][ðə; ði] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
The success was entirely due to the division of troops to raid the stronghold .
这 成功 曾是 完全 到期的 到 这 分配 的 军队 到 袭击 这 据点 .

全仗分兵劫寨功。

[ðə; ði] [ˈbreɪkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][flæg][ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)][wʌz; wəz][æn; ən][ˈoʊmən][ʌv; əv] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] .
The breaking of the flag in the battle was an omen of misfortune .
这 打破 的 这 旗帜 在 这 战斗 曾是 一个 预兆 的 不幸 .

争奈牙旗折有兆，

[waɪ] [dʌz] [ˈhev(ə)n] [kənˈdoʊn] [sʌtʃ] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [æktz] ?
Why does Heaven condone such wicked and treacherous acts ?
为什么 做 天堂 宽恕 这样的 邪恶 和 奸诈 行为 ?

老天何故纵奸雄？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [ˈpʌnɪʃt] [ˌem ˈiː] , "
" Heaven has punished me , "
" 天堂 有 受到惩罚 我 , "

“天报应我，

[prɪˈvent] [aɪ ˈtiː] [ɪˈmiːdiətli] .
Prevent it immediately .
防止 它 立即地 .

当即防之。”

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd][ðer; ðər] [truːps] [ˈɪntuː] [naɪn] [tiːmz] .
They then divided their troops into nine teams .
他们 然后 分割 他们的 军队 进入 九 团队 .

遂分兵九队，

[ˈoʊnli] [wʌn] [tiːm] [wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ˈmeɪkʃɪft] [kæmp] .
Only one team was left to advance and establish a makeshift camp .
仅有的 一 团队 曾是 左边 到 进步 和 建立 一个 临时搭建 营 .

只留一队向前虚扎营寨，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [truːps] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
The remaining troops lay in ambush from all sides .
这 其余的 军队 躺 在 伏击 从 全部 侧面 .

余众八面埋伏。

[ðə; ði] [muːn] [wʌz; wəz] [ˈfeɪntli] [lɪt] [ðæt] [naɪt] .
The moon was faintly lit that night .
这 月亮 曾是 淡淡的 点燃 那 夜晚 .

是夜月色微明。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [left] .
Xuande was on the left .
宣德 曾是 在 这 左边 .

玄德在左，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ][ɪz][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
Zhang Fei is on the right .
张 费 是 在 这 正确的 .

张飞在右，

[ðə; ði] [truːps] [splɪt] [ˈɪntuː] [tuː] [gruːps] [ænd; ənd] [set] [ɔːf] .
The troops split into two groups and set off .
这 军队 分裂 进入 二 团体 和 放 离开 .

分兵两队进发；

[ˈoʊnli] [sʌn] [ˈtʃɪˈæŋ][wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [gɑːrd] - .
Only Sun Qian was left to guard Xiaopei .
仅有的 太阳 钱 曾是 左边 到 警卫 - .

只留孙乾守小沛。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] , [ˈθɪŋkɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd][səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][ɪn][hɪz; ɪz][plæn] ,
Meanwhile, Zhang Fei, thinking he had succeeded in his plan ,
同时 , 张 费 , 思维 他 有 成功了 在 他的 计划 ,

且说张飞自以为得计，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɹi][ɪn] [frʌnt] ,
Leading the light cavalry in front ,
领导 这 光 骑兵 在 正面 ,

领轻骑在前，

[breɪk] [ˈɪntuː][ˈkəʊ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Break into Cao Village ,
休息 进入 曹 村庄 ,

突入操寨，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [dɪsˈɔːrgənəɪzd] .
But they were scattered and disorganized .
但 他们 是 疏散 和 混乱 .

但见零零落落，

[nɔːt] [ˈmeni] [men] ,
Not many men ,
不是 许多 男人 ,

无多人马，

[fleɪmz] [ɪˈrʌptɪd] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz]
Flames erupted on all four sides
火焰 爆发 在 全部 四 侧面

四边火光大起，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [roʊz] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The shouts rose in unison .
这 喊叫 玫瑰 在 齐声 .

喊声齐举。

[ˌɛf i ˈaɪ] [nuː] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ðə; ði][træp] .
Fei knew he had fallen into the trap .
费 知道 他 有 倒下 进入 这 陷阱 .

飞知中计，

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [left] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They hurriedly left the village .
他们 匆匆 左边 这 村庄 .

急出寨外。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌljau] , [duː] [iːst]
Zhang Liao, due east
张 廖 , 到期的 东方

正东张辽、

[su:] ['tʃu:] , [du:] [west]
Xu Chu , due west
徐 楚 , 到期的 西方

正西许褚、

[ju] [dʒɪn] , [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvə]
Yu Jin , south of the river
于 斤 , 南 的 这 河

正南于禁、

[li] [daɪ'æn][frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ]
Li Dian from the North
李 迪安 从 这 北

正北李典、

[,saʊθ'i:st] [su:]['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] ,
Southeast Xu Huang ,
东南 徐 黄 ,

东南徐晃、

[,saʊθ'west] ['mju:zɪk] ,
Southwest Music ,
西南 音乐 ,

西南乐进、

['ʃi:'ɑ:,hu:] [dʌŋ] [ʌv; əv] [,nɔ:rθ'i:st] ['tʃaɪnə]
Xiahou Dun of Northeast China
夏侯 逼债 的 东北 中国

东北夏侯惇、

['ʃi:'ɑ:,hu:] [ju'ɑ:n][ʌv; əv][ðə; ði] [,nɔ:rθ'west]
Xiahou Yuan of the Northwest
夏侯 元 的 这 西北

西北夏侯渊、

[eɪt] ['ɑ:mɪz] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .
Eight armies charged in .
八 军队 带电 在 .

八处军马杀来。

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [tʃɑ:rdʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Zhang Fei charged left and right .
张 费 带电 左边 和 正确的 .

张飞左冲右突、

[ðə; ði] [frʌnt] ['kʌvərz] [ðə; ði] [bæk] ;
The front covers the back ;
这 正面 封面 这 后退 ;

前遮后当；

[ðə; ði] [tru:ps] [hi:; hi] [led] [wɜ:r; wər] [ə'ɪrɪdʒənəli] ['kɑʊ] [kaʊz] [oʊld] ['ɑ:ɹmi] .
The troops he led were originally Cao Cao's old army .
这 军队 他 引领 是 起初 曹 曹的 老的 军队 .

所领军兵原是曹操手下旧军，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz]['ʒ:ɪrdʒənt] ,
Seeing that the situation was urgent ,
看到 那 这 情况 曾是 紧迫的 ,

见事势已急、

[ðeɪ] [ɔ:l] [sə'rendərd] .
They all surrendered .
他们 全部 投降 .

尽皆投降去了。

[æz; əz][,ɛf i 'aɪ][wʌz; wəz] ['kɪlɪŋ] ,
As Fei was killing ,
作为 费 曾是 杀 ,

飞正杀间，

[su:]['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [ðen] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] ['mæsɪv] [ə'tæk] .
Xu Huang then launched a massive attack .
徐 黄 然后 发射 一个 大量的 攻击 .

逢着徐晃大杀一阵，

[lə] [dʒɪn] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] .
Le Jin arrived shortly afterward .
乐 斤 到达的 不久 之后 .

后面乐进赶到。

[hi;; hi] [fʊ:t] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] , ['kɑ:rvɪŋ] [ə; eɪ] ['blʌdi] [pæθ] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] .
He fought his way out , carving a bloody path to escape .
他 战斗 他的 方式 出去 , 雕刻 一个 血腥 小路 到 逃脱 .

飞杀条血路突围而走，

['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['dʌz(ə)n]['raɪdərz] ['fɑ:lʊəd] .
Only a few dozen riders followed .
仅有的 一个 很少 打 骑手 随后 .

只有数十骑跟定。

[wɑ:nt] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə] -
Want to return to Xiaopei
想 到 返回 到 -

欲还小沛，

[ðə; ði] [roʊd] [ə'hed] [ɪz] [blɔ:kt] .
The road ahead is blocked .
这 路 前方 是 已屏蔽 .

去路已断，

[ɪn'tendɪŋ] [tu;; tə] [sə'rendə] [tu;; tə] ['ju:'dʒoʊ]
Intending to surrender to Xuzhou
意图 到 投降 到 徐州

欲投徐州、

-
Xiapi
-

下邳，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [fɪrd] [ðæt] ['kɑʊ] [kaʊz] ['ɑ:rmɪ] [wʊd] [ɪntər'sept] [ðem; ðəm] ;
They also feared that Cao Cao's army would intercept them ;
他们 还 害怕 那 曹 曹的 军队 会 截距 他们 ;

又恐曹军截住；

['hævɪŋ] [ɪg'zɔ:stɪd] [ɔ:l] ['ɑ:pʃnz] ,
Having exhausted all options ,
拥有 筋疲力尽的 全部 选项 ,

寻思无路，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [hed] [tɔ:rdz] [maʊnt] - .
They had no choice but to head towards Mount Mangdang .
他们 有 不 选择 但 到 头 向 山 - .

只得望芒碭山而去。

['mi:nwaɪl] , [ju:'ɑ:n'deɪ][led][hɪz; ɪz]['ɑ:rmɪ][tu;; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] .
Meanwhile , Xuande led his army to raid the camp .
同时 , 宣德 引领 他的 军队 到 袭击 这 营 .

却说玄德引军劫寨，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Approaching the gate of the village ,

接近 这 门 的 这 村庄 ,

将近寨门，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʌʊt] [ræŋ] [ʌʊt] .
Suddenly , a loud shout rang out .

突然 , 一个 大声 喊 响铃 出去 .

忽然喊声大震，

[æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ʌʊt] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .

An army charged out from behind .

一个 军队 带电 出去 从 在后面 .

后面冲出一军，

[ðeɪ] [fɜ:rst] [kʌt] [ɔ:f] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] .

They first cut off half of the troops .

他们 第一的 切 离开 一半 的 这 军队 .

先截去了一半人马。

[ˈʃi:'ɑ:,hu:] [dʌŋ] [ə'raɪvd] [ə'gen] .

Xiahou Dun arrived again .

夏侯 逼债 到达的 再次 .

夏侯惇又到。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] [ænd; ənd] [fled] .

Xuande broke through the encirclement and fled .

宣德 打破 通过 这 包围 和 逃亡 .

玄德突围而走，

[ˈʃi:'ɑ:,hu:] [ju'ɑ:n] [ðen] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .

Xiahou Yuan then arrived from behind .

夏侯 元 然后 到达的 从 在后面 .

夏侯渊又从后赶来。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [lʊkt] [bæk] ,

Xuande looked back ,

宣德 看起来 后退 ,

玄德回顾，

[ˈoʊnli] [ə'baʊt] [ˈθɜ:rti] ['raɪdərz] ['fɑ:ləʊd] [hɪm; ɪm] ;

Only about thirty riders followed him ;

仅有的 关于 三十 骑手 随后 他 ;

止有三十余骑跟随；

[hi:, hi][wʌz; wəz] [ɪ:'gər] [tu:, tə] [rʌʃ] [bæk] [tu:, tə] - .

He was eager to rush back to Xiaopei .

他 曾是 渴望的 到 匆忙 后退 到 - .

急欲奔还小沛，

[ˈɜ:rlɪ] [ɑ:n] , [fairz] [wɜ:r; wər] [si:n] ['breɪkɪŋ] [ʌʊt] [ɪn] - ['sɪti] .

Early on , fires were seen breaking out in Xiaopei city .

早期的 在 , 火灾 是 已见 打破 出去 在 - 城市 .

早望见小沛城中火起，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:, tə] [ə'bændən] - ;

They had no choice but to abandon Xiaopei ;

他们 有 不 选择 但 到 放弃 - ;

只得弃了小沛；

[ɪn'tendɪŋ] [tu:, tə] [sə'rendər] [tu:, tə] ['ʃu:'dʒəʊ]

Intending to surrender to Xuzhou

意图 到 投降 到 徐州

欲投徐州、

Xiapi

下邳，
[wʌns] [ə'gen] , [ˈkɑʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi] [fɪld] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [fiːldz] .
Once again , Cao Cao's army filled the mountains and fields .
一次 再次 , 曹 曹的 军队 已填 这 山脉 和 字段 .

又见曹军漫山寨野，
[blɑːk] [ðer; ðər] [pæθ] .
Block their path .
堵塞 他们的 小路 .

截住去路。
[juːˈɑːnˈder] [ˈriːəlaɪzd] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈnoʊwer] [tuː; tə][goʊ] .
Xuande realized he had nowhere to go .
宣德 已实现 他 有 无处 到 去 .

玄德自思无路可归，
[θɪŋk] :
think :
思考 :

想：
[juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [sed] ,
Yuan Shao said ,
元 邵 说 ,

“袁绍有言，
[ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt][goʊ][æz; əz] [plænd] ,
If things don't go as planned ,
如果 事物 不 去 作为 计划 ,

‘倘不如意，
" [kʌm] [ænd; ənd][dʒɔɪn][juː 'es] . "
" Come and join us . "
" 来 和 加入 我们 . "

可来相投’，
[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [steɪ] [ðer; ðər][fɔːr; fər] [naʊ] .
It would be better to go and stay there for now .
它 会 是 更好的 到 去 和 停留 那里 为了 现在 .

今不若暂往依栖，
[dəʊnt] [meɪk] [ˈeni] [ɡʊd] [plænz] .
Don't make any good plans .
不 制作 任何 好的 计划 .

别作良图。”
[soʊ] [ðeɪ] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] [ˈtʃɪŋ'dʒoʊ] [roʊd] .
So they headed towards Qingzhou Road .
所以 他们 标题 向 青州 路 .

遂望青州路而走，
[dʒʌst] [ðen] , [li] [daɪˈæn] [stɔːpt] [ðem; ðəm] .
Just then , Li Dian stopped them .
只是 然后 , 李 迪安 停止 他们 .

正逢李典拦住。
[juːˈɑːnˈder] [fled] [əˈloʊn] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [ˈhedɪŋ] [nɔːrθ] [ɪn] [dɪsəˈreɪ] .
Xuande fled alone on horseback , heading north in disarray .
宣德 逃亡 独自的 在 马背 , 标题 北 在 混乱 .

玄德匹马落荒望北而逃，

[li] [daɪ'æn] ['kæptʃəd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Li Dian captured his generals and took them away with him .

李 迪安 捕获 他的 将军们 和 采取 他们 离开 和 他 .
李典掳将从骑去了。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [went] [tu;; tə] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [ə'loʊn][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Now , let's say Xuande went to Qingzhou alone on horseback .

现在 , 我们来吧 说 宣德 去 到 青州 独自的 在 马背 .
且说玄德匹马投青州，

['trævlɪŋ] [θri:] ['hʌndrəd] [li][ə; eɪ] [deɪ]
Traveling three hundred li a day

旅行 三 百 李 一个 天
日行三百里，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu;; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [ænd; ənd] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [geɪt] .
They rushed to the city of Qingzhou and knocked on the gate .

他们 匆忙 到 这 城市 的 青州 和 敲门 在 这 门 .
奔至青州城下叫门。

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [æskt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [neɪm] .
The gatekeeper asked for his name .

这 守门人 问 为了 他的 姓名 .
门吏问了姓名，

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [wʌz; wəz] [ɪn'fɔ:rməd] .
The governor was informed .

这 州长 曾是 知情的 .
来报刺史。

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [wʌz; wəz][ju'ɑ:n] [tæn] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌŋ] [ʌv; əv][ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] .
The governor was Yuan Tan , the eldest son of Yuan Shao .

这 州长 曾是 元 谭 , 这 长子 儿子 的 元 邵 .
刺史乃袁绍长子袁谭。

[tæn] - [ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
Tan Sujing Xuande ,

谭 - 宣德 ,
谭素敬玄德，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [loʊn] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,
Upon hearing that a lone horse was approaching ,

之上 听力 那 一个 孤独 马 曾是 接近 ,
闻知匹马到来，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] ['oʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] [tu;; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] ,
Even if they open the door to welcome them ,

甚至 如果 他们 打开 这 门 到 欢迎 他们 ,
即便开门相迎，

['ækses] [tu;; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['gʌvərnmənt] ['bɪldɪŋ] ,
Access to the public government building ,

使用权 到 这 民众 政府 建筑 ,
接入公廨，

[ɪn'kwɪər] ['fɜ:rðər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Inquire further about the reason .

查询 更远 关于 这 原因 .
细问其故。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu;; tə] [sə'rendər] ['æftər][hɪz; ɪz] [dɪ'fi:t] .
Xuande explained his intention to surrender after his defeat .

宣德 解释 他的 意图 到 投降 后 他的 击败 .
玄德备言兵败相投之意。

[tæn] [ðen] [ə'laʊd] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
Tan then allowed Xuande to stay at the inn .
谭 然后 允许 宣德 到 停留 在 这 客栈 .

谭乃留玄德于馆驿中住下，

[send] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['fa:ðər] , [ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] ;
Send a letter to his father , Yuan Shao ;
发送 一个 信 到 他的 父亲 , 元 邵 ;

发书报父袁绍；

[wʌn] [saɪd] [læks] [tru:ps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] .
One side lacks troops from the state .
一 边 缺乏 军队 从 这 状态 .

一面差本州人马，

['eskɔ:rt] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
Escort Xuande .
护送 宣德 .

护送玄德。

[tu:; tə][ðə; ði] ['baʊndri] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪn] ,
To the boundary of the plain ,
到 这 边界 的 这 清楚的 ,

至平原界口，

[ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] ['pɜ:rsənəli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['θɜ:rti] [li] [aʊt'saɪd] [ji:; ji] ['kaʊnti] [tu:; tə] ['welkəm] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
Yuan Shao personally led his troops thirty li outside Ye County to welcome Xuande .
元 邵 亲自 引领 他的 军队 三十 里 外部 叶 县 到 欢迎 宣德 .

袁绍亲自引众出邺郡三十里迎接玄德。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [bəʊd] [ɪn] ['græɪtɪtu:d] .
Xuande bowed in gratitude .
宣德 鞠躬 在 感激 .

玄德拜谢，

['ʃaʊ] ['hɜ:ɾɪdli] [rɪ'plaɪd] :
Shao hurriedly replied :
邵 匆匆 回复 :

绍忙答礼曰：

" ['jestərdeɪ] , [maɪ] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [ɪl] . "
" Yesterday , my child was ill . "
" 昨天 , 我的 孩子 曾是 患病的 . "

“昨为小儿抱病，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] ['reskju:] .
There was a lack of rescue .
那里 曾是 一个 缺少 的 救援 .

有失救援，

[aɪ] [fi:l] [ʌn'i:zi] [ænd; ɛnd] [rɪ'zentf(ə)] .
I feel uneasy and resentful .
我 感觉 不安 和 不满 .

于心怏怏不安。

[aɪ][,eɪ 'em][soʊ] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [naʊ] .
I am so fortunate to meet you now .
我 是 所以 幸运 到 见面 你 现在 .

今幸得相见，

[ðɪs] ['greɪtli] ['sætɪsfɑɪd] [maɪ] ['laɪflɔ:ŋ] ['b:ŋɪŋ] .
This greatly satisfied my lifelong longing .
这 非常 使满意 我的 终身 渴望 .

大慰平生渴想之思。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði] [ɪm'pɑ:vəɹɪft] [ænd; ənd] ['loʊnli] [l'ju:][,bi i 'aɪ] ,
" **The impoverished and lonely Liu Bei** ,
" 这 贫困 和 孤独 刘 贝 ,

“孤穷刘备，

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [dɪ'zaird] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [jʊr; jər][dɪ'saɪp(ə)] .
I have long desired to become your disciple .
我 有 长的 想要的 到 变得 你的 弟子 .

久欲投于门下，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [dɪd][nɑ:t] [ə'raɪz] .
Unfortunately , the opportunity did not arise .
很遗憾 , 这 机会 做过 不是 出现 .

奈机缘未遇。

[naʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] [ə'tækt] [baɪ]['kɑʊ] ['kɑʊ] .
Now it is attacked by Cao Cao .
现在 它 是 遭到攻击 经过 曹 曹 .

今为曹操所攻，

[bəʊθ] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [wɜ:r; wər] [træpt] .
Both wife and children were trapped .
两个都 妻子 和 孩子们 是 被困 .

妻子俱陷，

[aɪ] [waɪ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [wʊd] [bi:; bi] ['tɑ:lərənt] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
I wish the general would be tolerant of people from all directions .
我 希望 这 一般的 会 是 宽容 的 人们 从 全部 方向 .

想将军容纳四方之士，

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [ʃaɪ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] ['eɪm] .
Therefore , they did not shy away from shame .
所以 , 他们 做过 不是 害羞的 离开 从 耻辱 .

故不避羞惭，

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [tu:; tə] [mi:t] .
They came straight to meet .
他们 来了 直的 到 见面 .

径来相投。

[aɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ] [waɪ] [ɪn'klu:d] [ðɪs] [ɪn][jʊr; jər] [kə'lekʃ(ə)n] .
I hope you will include this in your collection .
我 希望 你 将要 包括 这 在 你的 收藏 .

望乞收录。

[wi:; wi] [swer] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [det] .
We swear to repay this debt .
我们 发誓 到 偿还 这 债务 .

誓当图报。”

['ʃaʊ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Shao was overjoyed .
邵 曾是 欣喜若狂 .

绍大喜，

[ðeɪ] ['tri:tɪd] [i:tʃ] ['ʌðər] ['veri] [wel] .
They treated each other very well .
他们 治疗 每个 其他 非常 出色地 .

相待甚厚，

[ðeɪ] [lɪvd] [tə'geðər] [ɪn][dʒɪzʒu:] .
They lived together in Jizhou .
他们 居住地 一起 在 冀州 .

同居冀州。

[ðæt] [ˈveri] [naɪt] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈkæptʃərd] - .
That very night , Cao Cao captured Xiaopei .
那 非常 夜晚 , 曹 曹 捕获 - .

且说曹操当夜取了小沛，

[ðeɪ] [ðen] [ədˈvænst] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ˈʃu:ˈdʒoʊ] .
They then advanced their troops to attack Xuzhou .
他们 然后 先进的 他们的 军队 到 攻击 徐州 .

随即进兵攻徐州。

[mi:] [ˈʒu:] ,
Mi Zhu ,
米 朱 ,

糜竺、

[ˈdʒi:ən] [ˈjŋ] [kʊd; kəd][nɑ:t][hoʊld][ðə; ði] [laɪn] .
Jian Yong could not hold the line .
建 永 可以 不是 抓住 这 线 .

简雍守把不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [əˈbændən] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fli:] .
They had no choice but to abandon the city and flee .
他们 有 不 选择 但 到 放弃 这 城市 和 逃跑 .

只得弃城而走。

[tʃen] [ˈdɛŋ] [səˈrendərd] [ˈʃu:ˈdʒoʊ] .
Chen Deng surrendered Xuzhou .
陈 邓 投降 徐州 .

陈登献了徐州。

[ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑ:rmɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Cao Cao's army entered the city .
曹 曹的 军队 进入 这 城市 .

曹操大军入城，

[ðə; ði][tæsk][ʌv; əv] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [hæz; həz] [bɪn] [kəmˈpli:tɪd] .
The task of pacifying the people has been completed .
这 任务 的 安抚 这 人们 有 到过 完全的 .

安民已毕，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][ædˈvaɪzɜ:z][tu:; tə] [dɪˈskʌs] [haʊ] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] - .
He then summoned his advisors to discuss how to capture Xiapi .
他 然后 被召唤 他的 顾问 到 讨论 如何 到 捕获 - .

随唤众谋士议取下邳。

[ʃu:n] [ju] [sed] :
Xun Yu said :
迅 于 说 :

荀彧曰：

" [ˈʃʌn] [tʃæn] [prəˈtektɪd] [zˈwɑ:n] [di:z] [waɪf] [ænd; ənd] [tʃɪldrən] . "
" Yun Chang protected Xuan De's wife and children . "
" 云 张 受保护 宣 德的 妻子 和 孩子们 " . "

“云长保护玄德妻小，

[dɪˈfend] [ðɪs] [ˈsɪti] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Defend this city to the death .
保卫 这 城市 到 这 死亡 .

死守此城。

[ɪf] [nɑ:t] ['teɪkən] ['kwɪkli] .
If not taken quickly .
如果 不是 已采取 迅速地 .

若不速取。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [fɪrd] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['stɒlən] [baɪ] [ju'ɑ:n] ['fəʊ] .
It is feared that it was stolen by Yuan Shao .
它 是 害怕 那 它 曾是 被盗 经过 元 邵 .

恐为袁绍所窃。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ] [hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [əd'maɪəd] [gwɑ:n] ['ju:z] ['mɑ:r(ə)] [a:ts] [skɪlz] . "
" I have always admired Guan Yu's martial arts skills . "
" 我 有 总是 钦佩 关 余氏 武术 艺术 技能 : "

“吾素爱云长武艺人材，

[tu:; tə] [əb'teɪn] [,aɪ 'ti:] [fɔ:r; fər] [wʌnz] [oʊn] [ju:z]
To obtain it for one's own use
到 获得 它 为了 一个人的 自己的 使用

欲得之以为己用，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [pər'sweɪd] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [sə'rendər] .
It would be better to have someone persuade them to surrender .
它 会 是 更好的 到 有 某人 说服 他们 到 投降 .

不若令人说之使降。”

[gwoʊ] ['dʒi:ə] [sed] :
Guo Jia said :
郭 贾 说 :

郭嘉曰：

" ['jʌn] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [di:p] ['brɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] . "
" Yun Chang was a man of deep loyalty and righteousness . "
" 云 张 曾是 一个 男人 的 深的 忠诚 和 义 . "

“云长义气深重，

[ðeɪ] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [sə'rendər] .
They will certainly not surrender .
他们 将要 当然 不是 投降 .

必不肯降。

[ɪf] ['sʌmwʌn] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] [tel] [hɪm; ɪm] . . .
If someone were to tell him : : :
如果 某人 是 到 告诉 他 : : :

若使人说之，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [bi:; bi] [hɑ:md] [baɪ] [,aɪ 'ti:] .
I fear I will be harmed by it .
我 害怕 我 将要 是 受到伤害 经过 它 .

恐被其害。”

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [ɪn] [ðə; ði] [tent] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] :
One of the men in the tent stepped forward and said :
一 的 这 男人 在 这 帐篷 步 向前 和 说 :

帐下一人出曰：

" [aɪ] [hæd; həd] [æŋ; ən] [ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ] [gwɑ:n] [ju] [wʌnz] . "
" I had an encounter with Guan Yu once . "
" 我 有 一个 遇到 和 关 于 一次 : "

“某与关公有一面之交，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] .

I am willing to go and tell them .
我 是 愿意的 到 去 和 告诉 他们 :

愿往说之。”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,

In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ljaʊ] .

It was Zhang Liao .
它 曾是 张 廖 :

乃张辽也。

[ˈtʃeŋ] [ju] [sed] :

Cheng Yu said :
程 于 说 :

程昱曰：

[ɔːl'doʊ] [wen] [ju'ɑːn] [hæd; həd][ə; eɪ][pæst] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ] [ˈjʌn] [tʃæŋ] ,

Although Wen Yuan had a past relationship with Yun Chang ,
虽然 温 元 有 一个 过去的 关系 和 云 张 ,

“文远虽与云长有旧，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ,

Judging from this person ,
评判 从 这 人 ,

吾观此人，

[aɪ 'tiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] [wɜːrdz] .

It cannot be explained in words .
它 不能 是 解释 在 字 :

非可以言词说也。

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz][ə; eɪ][plæn] ,

Someone has a plan ,
某人 有 一个 计划 ,

某有一计，

[ðɪs] [left] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][wɪð; wɪθ][noʊ] [wei] [aʊt] .

This left the person with no way out .
这 左边 这 人 和 不 方式 出去 :

使此人进退无路，

[ðen] , [wen] [ju'ɑːn] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] .

Then , Wen Yuan explained it to him .
然后 , 温 元 解释 它 到 他 :

然后用文远说之，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfɔrli] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .

He will surely return to the Prime Minister .
他 将要 一定 返回 到 这 主要的 部长 :

彼必归丞相矣。”

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[prɪ'per] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ˈæroʊ] [tuː; tə] [ʃuːt] [ðə; ði] [fɪrs] [ˈtaɪɡər] .

Prepare the bow and arrow to shoot the fierce tiger .
准备 这 弓 和 箭 到 射击 这 凶猛的 老虎 :

整备窝弓射猛虎，

[ə'reɪndʒ] [ˈfreɪɡrənt] [beɪt] [tuː; tə] [kætʃ] [ˈdʒaɪənt] [ˈkætfɪʃ] .
Arrange **fragrant** **bait** **to** **catch** **giant** **catfish** .

安排 香 饵 到 抓住 巨大的 鲶鱼 .

安排香饵钓鲶鱼。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ðer; ðər][plæn][ɪz] .
I **wonder** **what** **their** **plan** **is** .

我 想知道 什么 他们的 计划 是 .

未知其计若何，

[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's **hear** **what** **happens** **next** .

我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [faɪv] : [gwɑ:n] [ju] [meɪks] [θri:] [ˈprɒmɪsɪz] [æt; ət] [tʊʃən] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈreskjʊ:z]
Chapter **Twenty** **-** **Five** **:** **Guan** **Yu** **Makes** **Three** **Promises** **at** **Tushan** **,** **Cao** **Cao** **Rescues**

章 二十 - 五 : 关 于 制作 三 承诺 在 图山 , 曹 曹 救援

[baɪmə] [ænd; ənd] [lɪfts] [ðə; ðɪ] [ɪnˈsɜ:rklemənt]
Baima **and** **Lifts** **the** **Encirclement**

白马 和 电梯 这 包围

第二十五回 屯土山关公约三事 救白马曹操解重围

[naʊ] , [ˈtʃen] [ju] [ˈɔ:fərd] [ə; eɪ][plæn] :
Now **,** **Cheng** **Yu** **offered** **a** **plan** **:**

现在 , 程 于 提供 一个 计划 :

却说程昱献计曰：

" [gwɑ:n] [ju] [ɪz][ə; eɪ] [mətʃ] [fɔ:r; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] . "
" Guan **Yu** **is** **a** **match** **for** **ten** **thousand** **men** **."**

" 关 于 是 一个 匹配 为了 十 千 男人 . "

“云长有万人之敌，

[aɪ ˈti:] [ˈkænə:t] [biː; bi] [ˈteɪkən] [wɪˈðəʊt] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈstrætədʒɪ] .
It **cannot** **be** **taken** **without** **wisdom** **and** **strategy** .

它 不能 是 已采取 没有 智慧 和 战略 .

非智谋不能取之。

[wiː; wi][kæn; kən] [naʊ] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃ] [ˈliu:] [baɪz] [səˈrendərd] [truːps] .
We **can** **now** **immediately** **dispatch** **Liu** **Bei's** **surrendered** **troops** .

我们 能 现在 立即地 派遣 刘 贝的 投降 军队 .

今可即差刘备手下投降之兵，

[ˈentər] - ,
Enter **Xiapi** ,

进入 - ,

入下邳，

[wen] [juː; jʊ] [si:] [gwɑ:n] [ju] ,
When **you** **see** **Guan** **Yu** ,

什么时候 你 看 关 于 ,

见关公，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [sed] [ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [bæk] .
They **only** **said** **they** **escaped** **back** .

他们 仅有的 说 他们 逃脱 后退 .

只说是逃回的，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [æz; əz][ɪnˈtɜ:rən(ə)] [ˈeɪdʒənts] ;
They **lay** **in** **ambush** **within** **the** **city** **as** **internal** **agents** ;

他们 躺 在 伏击 之内 这 城市 作为 内部的 代理人 ;

伏于城中为内应；

[bʌt; bət] [ðɪs] [led] [tuː; tə] [gwɑːn] [ju] ['biːɪŋ] [drɔːn] ['ɪntuː] ['bæt(ə)] .
But this led to Guan Yu being drawn into battle .
但 这 引领 到 关 于 存在 绘制 进入 战斗 .
却引关公出战，

[ˈfeɪnɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ] [lɔːs] .
Feigning defeat and admitting loss .
假装 击败 和 承认 损失 .
诈败佯输，

[lʊr] [ðem; ðəm] ['els,wer] .
Lure them elsewhere .
饵 他们 别处 .
诱入他处，

[kʌt] [ɔːf] [ðer; ðər] [rɪ'tri:t] [wɪð; wɪθ] [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [truːps] .
Cut off their retreat with elite troops .
切 离开 他们的 撤退 和 精英 军队 .
以精兵截其归路，

[ðen] [juː; jʊ] [meɪ] [spiːk] [ʌv; əv] [aɪ 'tiː] .
Then you may speak of it .
然后 你 可能 说话 的 它 .
然后说之可也。”

['kəʊ] ['lɪsnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [plæn] .
Cao listened to his plan .
曹 听着 到 他的 计划 .
操听其谋，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['soʊldʒərz] [frʌm; frəm] ['juː'dʒoʊ] [tuː; tə] [sə'rendər] .
He immediately ordered several dozen soldiers from Xuzhou to surrender .
他 立即地 订购 一些 打 士兵 从 徐州 到 投降 .
即令徐州降兵数十，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] - [tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə] [gwɑːn] [ju] .
They went straight to Xiapi to surrender to Guan Yu .
他们 去 直的 到 - 到 投降 到 关 于 .
径投下邳来降关公。

[gwɑːn] [ju] [kən'sɪdərd] [ðem; ðəm] [oʊld] ['soʊldʒərz] .
Guan Yu considered them old soldiers .
关 于 经过考虑的 他们 老的 士兵 .
关公以为旧兵，

[rɪ'teɪn] [wɪ'ðəʊt] [daʊt] .
Retain without doubt .
保持 没有 怀疑 .
留而不疑。

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ] .
The next day
这 下一个 天

次日，
[ˈʃiː'ɑː,huː] [dʌŋ] [wʌz; wəz] [ðə; ðɪ] ['væŋɡɑːrd] .
Xiahou Dun was the vanguard .
夏侯 逼债 曾是 这 先锋 .
夏侯惇为先锋，

[hiː; hi] [led] [faɪv] , - [truːps] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['bæt(ə)] .
He led 5 , 000 troops to challenge them to battle .
他 引领 5 , - 军队 到 挑战 他们 到 战斗 .
领兵五千来搦战。

[wen] [gwa:n] [ju] [dʌz] [nɑ:t] [ə'pɪr] ,
When Guan Yu does not appear ,
什么时候 关 于 做 不是 出现 ,

关公不出，

[dʌn] [ðen] [hæd; həd] ['pi:p(ə)l] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Dun then had people insult him from below the city walls .
逼债 然后 有 人们 侮辱 他 从 以下 这 城市 墙壁 .

惇即使人于城下辱骂。

[gwa:n] [ju] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Guan Yu was furious .
关 于 曾是 狂怒 .

关公大怒，

[hi; hi] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
He led three thousand men out of the city .
他 引领 三 千 男人 出去 的 这 城市 .

引三千人马出城，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ə'genst] ['ʃi:'ɑ:hu:] [dʌn] .
They fought against Xiahou Dun .
他们 战斗 反对 夏侯 逼债 .

与夏侯惇交战。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
They fought for more than ten rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

约战十馀合，

[dʌn] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [bæk] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ə'weɪ] .
Dun turned his horse back and walked away .
逼债 转向 他的 马 后退 和 步行 离开 .

惇拨回马走。

[gwa:n] [gɔ:ŋ] [ə'raɪvd] .
Guan Gong arrived .
关 锣 到达的 .

关公赶来，

[dʌn] [fɔ:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] [ˌsaɪm(ə)'tɜ:niəsli] .
Dun fought and retreated simultaneously .
逼债 战斗 和 撤退 同时地 .

惇且战且走。

[gwa:n] [ju] [ə'gri:d] [tu:; tə] [draɪv] ['twenti] [li] .
Guan Yu agreed to drive twenty li .
关 于 同意 到 驾驶 二十 季 .

关公约赶二十里，

[fiəriŋ] [ðə; ði] [b:s] [ʌv; əv] - ,
Fearing the loss of Xiapi ,
恐惧 这 损失 的 - ,

恐下邳有失，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [bæk] .
They led their troops back .
他们 引领 他们的 军队 后退 .

提兵便回。

[ðen] [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
Then a cannon shot rang out .
然后 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

只听得一声炮响，

[su:][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [left] .
Xu Huang is on the left .
徐 黄 是 在 这 左边 .

左有徐晃，

[ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][su:] [ˈtʃu:] .
On the right is Xu Chu .
在 这 正确的 是 徐 楚 .

右有许褚，

[tu:] [gru:ps] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [blɑ:kt] [ðer; ðər] [wei] .
Two groups of soldiers blocked their way .
二 团体 的 士兵 已屏蔽 他们的 方式 .

两队军截住去路，

[gwa:n] [ju] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ɪˈskeɪp] .
Guan Yu made his escape .
关 于 制成 他的 逃脱 .

关公夺路而走，

[ðə; ði] [ˈæm,bʊʃərz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [leɪd] [daʊn] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈkrɔ:s,bəʊz] .
The ambushers on both sides laid down a hundred crossbows .
这 伏击者 在 两个都 侧面 铺设 向下 一个 百 弩 .

两边伏兵排下硬弩百张，

[ˈærəʊs] [flu:] [laɪk] [ˈloʊkəsts] .
Arrows flew like locusts .
箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 .

箭如飞蝗。

[gwa:n] [ju] [ˈkæna:t] [pæs] .
Guan Yu cannot pass .
关 于 不能 经过 .

关公不得过，

[ðə; ði] [tru:ps] [rɪˈtɜ:rnd] [əˈgen] .
The troops returned again .
这 军队 返回 再次 .

勒兵再回，

[su:][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] ,
Xu Huang ,
徐 黄 ,

徐晃、

[su:] [ˈtʃu:] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Xu Chu engaged in battle .
徐 楚 已订婚的 在 战斗 .

许褚接住交战。

[gwa:n] [ju] [fɔ:t] [ˈvæliəntli] [ænd; ənd] [ˈdroʊv] [ðə; ði] [tu:] [men] [əˈwei] .
Guan Yu fought valiantly and drove the two men away .
关 于 战斗 英勇地 和 驾驶 这 二 男人 离开 .

关公奋力杀退二人，

[hi; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:rmɪ] [tu; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu; tə] - .
He led his army to return to Xiapi .
他 引领 他的 军队 到 返回 到 - .

引军欲回下邳，

[ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [dʌŋ] [ɪntəˈseptɪd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Xiahou Dun intercepted them and engaged in battle .
夏侯 逼债 截获 他们 和 已订婚的 在 战斗 .

夏侯惇又截住厮杀。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [ʌnˈtɪl] [ˈnaɪtʃɔ:l] .
The public battle lasted until nightfall .
这 民众 战斗 持续 直到 黄昏 .

公战至日晚，

[noʊ] [wei] [bæk]
No way back
不 方式 后退

无路可归，

[ɔ:l] [ðeɪ] [gɔ:t][wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [hɪl] .
All they got was a small hill .
全部 他们 得到 曾是 一个 小的 爬坡道 .

只得到一座土山，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu;; tə][kæmp][ɑ:n][ðə; ði] [ˈhɪltɔ:p] .
They led their troops to camp on the hilltop .
他们 引领 他们的 军队 到 营 在 这 山顶 .

引兵屯于山头，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [breɪk] .
Let's take a short break .
我们来吧 拿 一个 短的 休息 .

权且少歇。

[kaʊz] [ˈɑ:rmɪ] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈɜ:rθn] [hɪl] .
Cao's army surrounded the earthen hill .
曹的 军队 包围 这 土 爬坡道 .

曹兵团团将土山围住。

[gwa:n] [ju] [geɪzd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [fleɪmz] [sɔ:ɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] [əˈbʌv] [ðə; ði]
Guan Yu gazed from the mountain at the flames soaring into the sky above the
关 于 凝视 从 这 山 在 这 火焰 翱翔 进入 这 天空 多于 这
[ˈsɪti] [ʌv; əv] - .
city of Xiapi .
城市 的 - .

关公于山上遥望下邳城中火光冲天，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [hu:] [hæd; həd] [feɪnd] [səˈrendər] [hu:] [ˈsi:kɹətli] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [ˈsɪti]
It was the soldiers who had feigned surrender who secretly opened the city
它 曾是 这 士兵 WHO 有 假装 投降 WHO 偷偷 打开 这 城市
[geɪt] .
gate .
门 .

却是那诈降兵卒偷开城门，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈpɜ:rsənəli] [led][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Cao Cao personally led his army into the city .
曹 曹 亲自 引领 他的 军队 进入 这 城市 .

曹操自提大军杀入城中，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [tɔ:t] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [laɪt] [ə; eɪ][ˈfaɪər][tu;; tə] [kənˈfju:z] [gwa:n] [ju] .
They only taught him to light a fire to confuse Guan Yu .
他们 仅有的 教授 他 到 光 一个 火 到 迷惑 关 于 .

只教举火以惑关公之心。

[wen] [gwa:n] [ju] [sɔ:] [ðə; ði][ˈfaɪər][æt; ət] - ,
When Guan Yu saw the fire at Xiapi ,
什么时候 关 于 锯 这 火 在 - ,

关公见下邳火起，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wið; wiθ] [fɪr] .
My heart is filled with fear .
我的 心 是 已填 和 害怕 .

心中惊惶，

[ðeɪ] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['sevrəl] [taɪmz] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [naɪt] .
They rushed down the mountain several times throughout the night .
他们 匆忙 向下 这 山 一些 时代 自始至终 这 夜晚 .

连夜几番冲下山来，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [ɔ:l] ['drɪvn] [bæk] [baɪ][ə; eɪ] [heɪl] [ʌv; əv] ['æɹəʊs] .
They were all driven back by a hail of arrows .
他们 是 全部 驱动 后退 经过 一个 冰雹 的 箭头 .

皆被乱箭射回。

[ɪn'dʊr] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .
Endure until dawn .
忍受 直到 黎明 .

捱到天晓，

['fɜ:rðər] ['efərts] [ɑ:ɹ; əɹ] ['ni:dɪd] [tu:; tə] [rɪ'zɑ:lʌ] [ðə; ði] ['kɔ:nflɪkt] [ðæt] [ə'kɜ:rd] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Further efforts are needed to resolve the conflict that occurred down the mountain .
更远 努力 是 需要 到 解决 这 冲突 那 发生 向下 这 山 .

再欲整顿下山冲突，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第39/181页

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei][mæn] [keɪm] [ˈgæləpɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Suddenly , a man came galloping up the mountain .
突然 , 一个 男人 来了 疾驰 向上 这 山 .
忽见一人跑马上山来,

[əˈpɑ:n][ˈklouzər] [ɪnˈspekʃ(ə)n] , [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈljau] .
Upon closer inspection , it was Zhang Liao .
之上 更近 检查 , 它 曾是 张 廖 .
视之乃张辽也。

[gwɑ:n] [ju] [ˈɡri:tɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
Guan Yu greeted him and said :
关 于 问候 他 和 说 :
关公迎谓曰:

" [dʌz] [wen] [juˈɑ:n] [ɪnˈtend] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [əˈpəʊz] [ju: ˈes] ? "
" Does Wen Yuan intend to come and oppose us ? "
" 做 温 元 打算 到 来 和 反对 我们 ? "
“文远欲来相敌耶? ”

[ˈljau] [sed] :
Liao said :
廖 说 :
辽曰:

[noʊ] .
No .
不 .
“非也。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][oʊld] [frendz] [ænd; ənd][pæst] [ˈfi:lɪŋz] ,
Thinking of old friends and past feelings ,
思维 的 老的 朋友们 和 过去的 情怀 ,
想故人旧日之情,

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [si:] [ju:; jə] .
I've come specifically to see you .
我已经 来 具体来说 到 看 你 .
特来相见。”

[hi:; hi] [ðen] [dɪˈskɑ:rdɪd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [dɪsˈmaʊntɪd] .
He then discarded his sword and dismounted .
他 然后 丢弃 他的 剑 和 下马 .
遂弃刀下马,

[ˈæftər] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [gˈri:tɪŋz] [wɪð; wɪθ][gwɑ:n] [ju] ,
After exchanging greetings with Guan Yu ,
后 交换 问候 和 关 于 ,
与关公叙礼毕,

[ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊntntɑ:p] .
Sitting on the mountaintop .
坐着 在 这 山顶 .
坐于山顶。

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰:

" [wen] [ju'ɑ:n] , [ɑ:r; ər][ju:; jə] [pər'hæps] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə][gwa:n] ? "
Wen Yuan , are you perhaps referring to Guan ? "
" 温 元 , 是 你 也许 指 到 关 ? "
“文远莫非说关某乎? ”

[ljau] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰:

" [ʌðərwaɪz] .
otherwise .
" 否则 :

“不然。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [maɪ] ['brʌðər] [seɪvd] [em 'i:] .
In the past , my brother saved me .
在 这 过去的 , 我的 兄弟 已保存 我 :

昔日蒙兄救弟,

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [nɑ:t] [seɪv] [hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] [tə'deɪ] ?
How could the younger brother not save his elder brother today ?
如何 可以 这 年轻 兄弟 不是 节省 他的 长老 兄弟 今天 ?
今日弟安得不救兄? ”

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰:

" [soʊ] , [dʌz] [wen] [ju'ɑ:n] [ɪn'tend] [tu:; tə] [help] [em 'i:] ? "
So , does Wen Yuan intend to help me ? "
" 所以 , 做 温 元 打算 到 帮助 我 ? "
“然则文远将欲助我乎? ”

[ljau] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰:

" [noʊ] , [ðæts] [nɑ:t][aɪ 'ti:] ['i:ðər] . "
No , that's not it either . "
" 不 , 那就是 不是 它 任何一个 : "
“亦非也。”

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰:

" [ðeɪ] [wəʊnt] [help] [em 'i:] , "
They won't help me , "
" 他们 惯于 帮助 我 , "
“既不助我,

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jə] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?
来此何干? ”

[ˈljau] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰:

" [ˈjuːˈɑːnˈdeɪ][ɪz] [ˈʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ˈweðər] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɔːr] [daɪz] . "
" **Xuande is unaware of whether he lives or dies** . "
" 宣德 是 不知情 的 无论 他 生活 或者 死亡 . "

“玄德不知存亡，

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv] [jaɪd] [rɪˈmeɪnz] [ˈʌnˈnoʊn] .
The fate of Yide remains unknown .
这 命运 的 义德 遗迹 未知 .

翼德未知生死。

[ləst] [naɪt] , [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈkæptʃərd] - .
Last night , Cao Cao captured Xiapi .
最后的 夜晚 , 曹 曹 捕获 - .

昨夜曹公已破下邳，

[ˈniːðər] [ˈsoʊldʒərz][nɔːr] [sɪˈvɪljənz] [wɜːr; wər] [hɑːmd] .
Neither soldiers nor civilians were harmed .
两者都不 士兵 也不 平民 是 受到伤害 .

军民尽无伤害，

[send] [men] [tuː; tə] [prəˈtekt] - [ˈfæməli] .
Send men to protect Xuande's family .
发送 男人 到 保护 - 家庭 .

差人护卫玄德家眷，

[duː][nɑːt][biː; bi] [əˈlɑːrmd] [ɔːr] [ˈwɜːrɪd] .
Do not be alarmed or worried .
做 不是 是 惊慌 或者 担心 .

不许惊忧。

[triːt] [iːt] [ˈʌðər] [laɪk] [ðɪs] ,
Treat each other like this ,
对待 每个 其他 喜欢 这 ,

如此相待，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] .
The younger brother has come to inform the elder brother .
这 年轻 兄弟 有 来 到 通知 这 长老 兄弟 .

弟特来报兄。”

[ɡwɑːn] [ju] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
Guan Yu angrily said :
关 于 愤怒地 说 :

关公怒曰:

" [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [ɪz] [spəˈsɪfɪkli] [dəˈrektɪd] [æt; ət][em ˈiː] . "
" **This statement is specifically directed at me** . "
" 这 陈述 是 具体来说 指导 在 我 . "

“此言特说我也。

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][,eɪ ˈem] [naʊ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdespəɪət] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,
Although I am now in a desperate situation ,
虽然 我 是 现在 在 一个 绝望的 情况 ,

吾今虽处绝地，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈredi] [tuː; tə][daɪ][fɔːr; fər][ðer; ðər] [kɔːz] .
They were ready to die for their cause .
他们 是 准备好 到 死 为了 他们的 原因 .

视死如归。

[jʊː; jɒ] [fɒd; jəd] [li:v] ['kwɪkli] .
You should leave quickly .
你 应该 离开 迅速地 .

汝当速去，

[aɪ] [wɪl] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
I will immediately descend the mountain to meet the enemy .
我 将要 立即地 下降 这 山 到 见面 这 敌人 .

吾即下山迎战。”

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ɭjau] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Liao laughed loudly and said :
张 廖 笑了 高声 和 说 :

张辽大笑曰：

" ['brʌðər] , [wəʊnt] [jɒr; jər] [wɜːrdz] [meɪk] [jʊː; jɒ][ə; eɪ] ['læfɪŋstɑ:k] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] ? "
" Brother , won't your words make you a laughingstock to the world ? "
" 兄弟 , 惯于 你的 字 制作 你 一个 笑柄 到 这 世界 ? "

“兄此言岂不为天下笑乎？ ”

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [aɪ] [wɪl] [daɪ][fɔːr; fər] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] . "
" I will die for loyalty and righteousness . "
" 我 将要 死 为了 忠诚 和 义 . "

“吾仗忠义而死，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['læfɪŋstɑ:k] [fɔːr; fər][ðə; ði] [wɜːrld] ?
How can I become a laughingstock for the world ?
如何 能 我 变得 一个 笑柄 为了 这 世界 ?

安得为天下笑？ ”

[ɭjau] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

" ['brʌðər] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][daɪ] [naʊ] .
" Brother is about to die now .
" 兄弟 是 关于 到 死 现在 .

“兄今即死，

[hɪz; ɪz] [kraɪmz] [ɑːr; ər] ['θriːfoʊld] .
His crimes are threefold .
他的 犯罪 是 三重 .

其罪有三。”

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [tel] [em 'iː][maɪ] [θriː] [kraɪmz] ? "
" Tell me my three crimes ? "
" 告诉 我 我的 三 犯罪 ? "

“汝且说我那三罪？ ”

[ɭjau] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

" [wen] [b:rd] [ʹju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [swɔ:r] [ˈbrʌðərhʊd] . . . "
" **When Lord Liu and his brother swore brotherhood** . . . "
" 什么时候 主 刘 和 他的 兄弟 发誓 兄弟情 . . . "

“当初刘使君与兄结义之时，

[wi:; wi] [swer] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][daɪ] [təˈgeðər] ；
We swear to live and die together ；
我们 发誓 到 居住 和 死 一起 ；
誓同生死；

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] , [maɪ][b:rd] , [hæv; həv] [bɪn] [drɪˈfɪ:tɪd] ,
Now that you , my lord , have been defeated ,
现在 那 你 ， 我的 主 ， 有 到过 战败 ，
今使君方败，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
And his brother died in battle .
和 他的 兄弟 死亡 在 战斗 .
而兄即战死，

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][wɜ:r; wər][tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [ˈpaʊər] ,
If Your Majesty were to return to power ,
如果 你的 威严 是 到 返回 到 力量 ，
倘使君复出，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər][jʊr; jər] [help] , [ˈbrʌðər] .
I wish to ask for your help , brother .
我 希望 到 问 为了 你的 帮助 ， 兄弟 .
欲求兄相助，

[ænd; ənd][,aɪ ˈti:] [ˈkænɔ:t] [bi:; bi] [rɪˈkʌvəd] .
And it cannot be recovered .
和 它 不能 是 恢复 .
而不可复得，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [bɪˈtreɪ] [ðə; ði] [oʊθ] [wi:; wi] [meɪd] [bæk] [ðen] ？
Wouldn't that betray the oath we made back then ?
不会 那 背叛 这 誓言 我们 制成 后退 然后 ？
岂不负当年之盟誓乎？

[ɪts] [kraɪm] [ɪz] [wʌn] .
Its crime is one .
它是 犯罪 是 一 .

其罪一也。

[ˈpri:fekt] [ʹju:] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .
Prefect Liu entrusted his family to his brother .
长官 刘 受托 他的 家庭 到 他的 兄弟 .
刘使君以家眷付托于兄，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ded] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
My brother is dead in battle .
我的 兄弟 是 死的 在 战斗 .

兄今战死，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [waɪf] [hæd; həd][noʊ][wʌn][tu:; tə][rɪˈlaɪ][ɑ:n] .
The second wife had no one to rely on .
这 第二 妻子 有 不 一 到 依靠 在 .
二夫人无所依赖，

[hi:; hi] [bɔ:r] [ðə; ði] [ˈhevi] [rɪˌspɔ:nsəˈbɪləti] [ðæt] [ðə; ði][b:rd] [rɪˈlaɪd] [ɑ:n] .
He bore the heavy responsibility that the lord relied on .
他 钻孔 这 重的 责任 那 这 主 依赖 在 .
负却使君依托之重。

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [ɪz] ['tu:foʊld] .
His crime is twofold .
他的 犯罪 是 双重 .

其罪二也。

[ˈbrʌðəz] [ˈmɑ:ɾ(ə)] [a:ts] [skɪlz] [ɑ:r; əɾ][su:ˈpɜ:rb] .
Brother's martial arts skills are superb .
兄弟 武术 艺术 技能 是 高超 .

兄武艺超群，

[wel] - [vɜ:rst] [ɪn] [ˈklæsɪks] [ænd; ənd][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
Well - versed in classics and history ,
出色地 - 精通 在 经典 和 历史 ,

兼通经史，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈwɜ:rkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [tu:; tə] [rɪˈstɔ:r] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
Instead of working with the magistrate to restore the Han Dynasty ,
反而 的 在 职 的 和 这 地方法官 到 恢复 这 韩 王朝 ,

不思共使君匡扶汉室，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ] [θru:] [ˈfaɪəɾ][ænd; ənd][ˈwɔ:təɾ] ,
He was willing to go through fire and water ,
他 曾是 愿意 的 到 去 通过 火 和 水 ,

徒欲赴汤蹈火，

[tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ðə; ði] [ˈkɜ:ɾɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkɑ:mən] [mæn] ,
To achieve the courage of a common man ,
到 达到 这 勇气 的 一个 常见的 男人 ,

以成匹夫之勇，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [kənˈsɪdəɾd] [ˈraɪtʃəs] ?
How can this be considered righteous ?
如何 能 这 是 经过考虑的 正义 ?

安得为义？

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [ɪz] ['θri:foʊld] .
His crime is threefold .
他的 犯罪 是 三重 .

其罪三也。

[maɪ] [ˈbrʌðəɾ] [hæz; həz] [kəˈmɪtɪd] [ðɪ:z] [θri:] [kraɪmz] .
My brother has committed these three crimes .
我的 兄弟 有 坚定的 这些 三 犯罪 .

兄有此三罪，

[maɪ] [ˈbrʌðəɾ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [su:] .
My brother had no choice but to sue .
我的 兄弟 有 不 选择 但 到 起诉 .

弟不得不告。”

[ðə; ði] [du:k] [ˈpɒndəd] [fɔ:r; fəɾ][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
The Duke pondered for a moment and said :
这 公爵 沉思 为了 一个 片刻 和 说 :

公沉吟曰：

[ju:; jʊ] [seɪ] [aɪ][hæv; həv] [kəˈmɪtɪd] [θri:] [sɪnz] .
You say I have committed three sins .
你 说 我 有 坚定的 三 罪孽 .

“汝说我有三罪，

[wʌt] [du:;][ju:; jʊ][wɑ:nt][frʌm; frəm][em ˈi:] ?
What do you want from me ?
什么 做 你 想 从 我 ?

欲我如何？ ”

[ˈljau] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰:

" [naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ˈkaʊ] [kaʊz] [truːps] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] . "
" Now we are surrounded by Cao Cao's troops on all four sides . "
" 现在 我们 是 包围 经过 曹 曹的 军队 在 全部 四 侧面 . "

“今四面皆曹公之兵，

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [səˈrendər] ,
If you do not surrender ,
如果 你 做 不是 投降 ,

兄若不降，

[ðen] [hiː; hi] [wɪl] [ˈfɔːrli] [daɪ] ;
Then he will surely die ;
然后 他 将要 一定 死 ;

则必死；

[ˈdaɪɪŋ] [ɪn] [veɪn] [ɪz][ʌv; əv][noʊ][juːz] .
Dying in vain is of no use .
垂死 在 徒劳 是 的 不 使用 :

徒死无益，

[,aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [səˈrendər] [tuː; tə][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] ;
It would be better to surrender to Cao Cao ;
它 会 是 更好的 到 投降 到 曹 曹 ;

不若且降曹公；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [nuːz] [ʌv; əv] [ˈmædʒɪstreɪt] [lɪˈjuː] .
But they inquired about news of Magistrate Liu .
但 他们 询问 关于 消息 的 地方法官 刘 :

却打听刘使君音信，

[ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] [wer] ,
If you know where ,
如果 你 知道 在哪里 ,

如知何处，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [θruː] [,aɪˈtiː][ɪn] .
They immediately threw it in .
他们 立即地 扔 它 在 :

即往投之。

[wʌn] [kæn; kən] [prəˈtekt] [tuː]
One can protect two
一 能 保护 二

一者可以保二

[ˈleɪdi] ,
lady ,
女士 ,

夫人，

[ˈniːðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [brʊʊk] [ðer; ðər] [vaʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [piːtʃ] [ˈgɑːrdn] [oʊθ] .
Neither of them broke their vow of the Peach Garden Oath .
两者都不 的 他们 打破 他们的 发誓 的 这 桃 花园 誓言 :

二者不背桃园之约，

[ɔːl] [θriː] [kæn; kən] [rɪˈmeɪn] [ˈjuːsf(ə)] :
All three can remain useful :
全部 三 能 保持 有用 :

三者可留有用之身：

[wɪð; wɪθ] [ðɪ:z] [θri:] [kən'vi:njənsɪs] ,
With these three conveniences ,
和 这些 三 便利设施 ,

有此三便，

['brʌðər] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['kerfəli] .
Brother, you should consider this carefully .
兄弟 , 你 应该 考虑 这 小心 .

兄宜详之。

[ðə; ðɪ] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

“公曰:”

['brʌðəz] [wɜ:rdz]
Brother's words
兄弟 字

兄言三

[kən'vi:nɪəntli] ,
Conveniently ,
方便 ,

便，

[aɪ][hæv; həv] [θri:] [əg'ri:mənts] .
I have three agreements .
我 有 三 协议 .

吾有三约。

[ɪf] [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [kæn; kən] [ə'gri:] . . .
If the Prime Minister can agree : : :
如果 这 主要的 部长 能 同意 : : :

若丞相能从，

[ʃæl; ʃəl] [ɪ'mɪ:diətli] [leɪ] [daʊn] [maɪ]['ɑ:rmər] ;
shall immediately lay down my armor ;
将 立即地 躺 向下 我的 盔甲 ;

我即当卸甲；

[ɪf] [ðeɪ] [du:;][nɑ:t] [ə'gri:]
If they do not agree
如果 他们 做 不是 同意

如其不允，

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [daɪ][ðæn; ðən] ['sʌfər] [ðɪ:z] [θri:] [sɪnz] .
I would rather die than suffer these three sins .
我 会 相当 死 比 遭受 这些 三 罪孽 .

吾宁受三罪而死。

[lɹau] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

“辽曰:”

[ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz] [mæg'nænɪməs] .
The Prime Minister is magnanimous .
这 主要的 部长 是 坦荡 .

丞相宽洪大量，

[wʌt] [ɪz][ɪn'tɑ:lərəb(ə)] ?
What is intolerable ?
什么 是 无法容忍 ?

何所不容。

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪr] [θriː] [θɪŋz] .
I would like to hear three things .
我 会 喜欢 到 听到 三 事物 .

愿闻三事。

[ðə; ðɪ] [duːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

“公曰:”

[wʌn] ,
One ,
一 ,

一者，

[aɪ] [meɪd] [æn; ən] [oʊθ] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['rɔɪəl] ['ʌŋk(ə)l] ,
I made an oath with my royal uncle ,
我 制成 一个 誓言 和 我的 皇家 叔叔 ,

吾与皇叔设誓，

[tə'geðər] [wiː; wi] [sə'pɔːrt] [ðə; ðɪ][hæŋ] ['daɪnəsti] .
Together we support the Han Dynasty .
一起 我们 支持 这 韩 王朝 .

共扶汉室，

[aɪ] [naʊ] [sə'rendər] ['oʊnli][tuː; tə][ðə; ðɪ][hæŋ] ['empərər] .
I now surrender only to the Han Emperor .
我 现在 投降 仅有的 到 这 韩 皇帝 .

吾今只降汉帝，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə]['kɑʊ] ['kɑʊ] .
They refused to surrender to Cao Cao .
他们 拒绝 到 投降 到 曹 曹 .

不降曹操；

[bəʊθ] ,
both ,
两个都 ,

二者，

[pliːz] [æsk][maɪ] ['sekənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [maɪ]['ʌŋk(ə)l][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['sæləri] [fɔːr; fər]
Please ask my second sister - in - law to provide my uncle with his salary for
请 问 我的 第二 姐姐 - 在 - 法律 到 提供 我的 叔叔 和 他的 薪水 为了

[sə'pɔːrt] .
support .
支持 .

二嫂处请给皇叔俸禄养贍，

[ɔːl] [stɑːf] ,
All staff ,
全部 职员 ,

一应上下人等，

[noʊ][wʌn][ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ðɪ] [dɔːr] ;
No one is allowed to enter the door ;
不 一 是 允许 到 进入 这 门 ;

皆不许到门；

[ðə; ðɪ] [θriː] ,
The three ,
这 三 ,

三者，

[bʌt; bət][wiː; wi] [noʊ] [wer] [l'juː][,bi i 'aɪ][hæz; həz] [gɔːn] .
But we know where Liu Bei has gone .
但 我们 知道 在哪里 刘 贝 有 已消失 .
但知刘皇叔去向，

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [fɑːr] [ə'wei] ,
No matter how far away ,
不 事情 如何 远的 离开 ,
不管千里万里，

[aɪl] [teɪk] [maɪ] [liːv] [ðen] :
I'll take my leave then :
患病的 拿 我的 离开 然后 :
便当辞去：

[ɪf] ['eni] [wʌn][,ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ɪz] ['mɪsɪŋ]
If any one of the three is missing
如果 任何 一 的 这 三 是 丢失的
三者缺一，

[ðei] [æbsə'luːtli] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [sə'rendər] .
They absolutely refused to surrender .
他们 绝对地 拒绝 到 投降 .
断不肯降。

['wæŋ] [wen'juːən] ['hɜːrɪdli] [rɪ'pɔːrtɪd] [bæk] .
Wang Wenyuan hurriedly reported back .
王 文源 匆匆 据报道 后退 .
望文远急急回报。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][, ljaʊ] [ə'griːd] .
Zhang Liao agreed .
张 廖 同意 .
“张辽应诺，

[soʊ][hiː; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
So he mounted his horse .
所以 他 安装 他的 马 .
遂上马，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [siː] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
He returned to see Cao Cao .
他 返回 到 看 曹 曹 .
回见曹操，

[lets] [fɜːrst] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [sə'rendərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [bʌt; bət][nɑːt]
Let's first talk about the matter of surrendering to the Han Dynasty but not
我们来吧第一的 讲话 关于 这 事情 的 投降 到 这 韩 王朝 但 不是
[tuː; tə]['kɑʊ] ['kɑʊ] .
to Cao Cao .
到 曹 曹 .
先说降汉不降曹之事。

['kɑʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :
操笑曰：“

[aɪ][,ei 'em][ðə; ði] ['tʃænsləɹ] [ʌv; əv][hæŋ] .
I am the Chancellor of Han .
我 是 这 校长 的 韩 .
吾为汉相，

[ˈhæn][ɪz][emˈiː] .

Han is me .
韩 是 我 .

汉即吾也。

[ðɪs][ɪz][əkˈseptəb(ə)] .

This is acceptable .
这 是 可接受 .

此可从之。

[ˈljau][ˈɔːlsəʊ][sed] :

Liao also said :
廖 还 说 :

“辽又言:”

[ðə; ði][ˈsekənd][waɪf][ˈwaːntɪd][tuː; tə][rɪˈkwest][ðə; ði][ˈempɜːz][ˈʌŋkəlz][ˈsæləri] .

The second wife wanted to request the Emperor's uncle's salary .
这 第二 妻子 通缉 到 要求 这 皇帝的 叔叔的 薪水 .

二夫人欲请皇叔俸给，

[ænd; ənd][noʊ][wʌn] , [frʌm; frəm][tɑ:p][tuː; tə][ˈbɑːtəm] , [wʌz; wəz][əˈlaʊd][tuː; tə][ˈentər][ðə; ði][dɔːr] .

And no one , from top to bottom , was allowed to enter the door .
和 不 一 , 从 顶部 到 底部 , 曾是 允许 到 进入 这 门 .

并上下人等不许到门。

[ˈkɑʊ][ˈkɑʊ][sed] :

Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰:”

[aɪ][eɪˈem][wɪˈðɪn][ðə; ði][ˈstaɪpend][ʌv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪriəl][ˈʌŋk(ə)] .

I am within the stipend of the Imperial Uncle .
我 是 之内 这 助学金 的 这 帝国 叔叔 .

吾于皇叔俸内，

[ˈiːv(ə)n][mɔːr][soʊ] .

Even more so .
甚至 更多的 所以 .

更加倍与之。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði][strikt][ˌproʊɪˈbɪ(ə)n][ʌv; əv][bəʊθ][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][ˌaʊtˈsaɪd] ,

As for the strict prohibition of both inside and outside ,
作为 为了 这 严格的 禁令 的 两个都 里面 和 外部 ,

至于严禁内外，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈfæməli][lɔː] .

It is family law .
它 是 家庭 法律 .

乃是家法，

[wʌt][daʊt][ɪz][ðer; ðər] ?

What doubt is there ?
什么 怀疑 是 那里 ?

又何疑焉！

[ˈljau][ˈɔːlsəʊ][sed] :

Liao also said :
廖 还 说 :

“辽又曰:”

[bʌt; bət][ˈnoʊɪŋ] - [ɪnfərˈmeɪ(ə)n] ,

But knowing Xuande's information ,
但 会心 - 信息 ,

但知玄德信息，

[wiː; wi] [wɪl] [goʊ][noʊ] ['mætər] [həʊ] [fɑːr] .
We will go no matter how far .
我们 将要 去 不 事情 如何 远的 。

虽远必往。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao shook his head and said :
曹 曹 摇晃 他的 头 和 说 。

“操摇首曰:”

[ðen] [wʌt] [juːz] [ɪz][,ai 'tiː][fɔːr; fər][,em 'iː][tuː; tə] [reɪz] [ɡwɑːn] [ju] ?
Then what use is it for me to raise Guan Yu ?
然后 什么 使用 是 它 为了 我 到 增加 关 于 ？

然则吾养云长何用？

[ðɪs] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][duː] .
This is difficult to do .
这 是 难的 到 做 。

此事却难从。

[ˈljau] [sed] :
Liao said :
廖 说 。

“辽曰:”

[hæv; həv][juː; jʊ][nɑːt] [hɜːrd] [ðə; ði] [preɪz] [ʌv; əv] [ju] [ræŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['næ(ə)nəl] ['hɪroʊ] ?
Have you not heard the praise of Yu Rang as a national hero ?
有 你 不是 听到 这 称赞 的 于 响铃 作为 一个 国家的 英雄 ？

岂不闻豫让众人国土之论乎？

[lɪ'juː][,bi i 'aɪ] ['triːtɪd] [ɡwɑːn] [ju] [wɪð; wɪθ] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['kaɪndnəs] .
Liu Bei treated Guan Yu with nothing more than kindness .
刘 贝 治疗 关 于 和 没有什么 更多的 比 仁慈 。

刘玄德待云长不过恩厚耳。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['fɜːrðər] [bi'stəʊ] [ɡreɪt] ['feɪvərz][ə'pɑːn][hɪm; ɪm][tuː; tə][wɪn] [hɪz; ɪz]['feɪvər] .
The prime minister further bestowed great favors upon him to win his favor .
这 主要的 部长 更远 授予 伟大的 恩惠 之上 他 到 赢 他的 偏爱 。

丞相更施厚恩以结其心，

[waɪ] ['wɜːrɪ] [ðæt] [ɡwɑːn] [ju] [wɪl] [nɑːt] [səb'mɪt] ?
Why worry that Guan Yu will not submit ?
为什么 担心 那 关 于 将要 不是 提交 ？

何忧云长之不服也？

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 。

“操曰:”

[wen] [juː'ɑːnz] [wɜːrdz][ɑːr; ər] ['veri] [æpt] .
Wen Yuan's words are very apt .
温 人民币 字 是 非常 易于 。

文远之言甚当，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][duː] [ðiːz] [θriː] [θɪŋz] .
I wish to do these three things .
我 希望 到 做 这些 三 事物 。

吾愿从此三事。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ˈljau] [went] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [bæk] [tuː; tə][ɡwɑːn] [ju] .
Zhang Liao went up the mountain to report back to Guan Yu .
张 廖 去 向上 这 山 到 报告 后退 到 关 于 。

“张辽再往山上回报关公。

[ɡwɑːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：“

[ˈiːv(ə)n][soʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

虽然如此，

[pliːz] [rɪˈkwest] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðə; ði] [truːps] .
Please request the Prime Minister to withdraw the troops .
请 要求 这 主要的 部长 到 提取 这 军队 .

暂请丞相退军，

[pliːz] [əˈlaʊ] [em ˈiː][tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [siː] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] .
Please allow me to enter the city to see my second sister - in - law .
请 允许 我 到 进入 这 城市 到 看 我的 第二 姐姐 - 在 - 法律 .

容我入城见二嫂，

[ɪnˈfɔːrm][ðəm; ðəm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmætər] .
Inform them of the matter .
通知 他们 的 这 事情 .

告知其事，

[ðen] [səˈrendər] .
Then surrender .
然后 投降 .

然后投降。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈljau] [rɪˈtɜːrnd] [əˈɡen] .
Zhang Liao returned again .
张 廖 返回 再次 .

“张辽再回，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
He reported this to Cao Cao .
他 据报道 这 到 曹 曹 .

以此言报曹操。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ɪˈmiːdiətli] [ɡev] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Cao Cao immediately gave the order .
曹 曹 立即地 给予 这 命令 .

操即传令，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [ˈθɜːrti] [li] .
They retreated thirty li .
他们 撤退 三十 季 .

退军三十里。

[juːn] [ju] [sed] :
Xun Yu said :
迅 于 说 :

荀彧曰：“

[noʊ] ,
No ,
不 ,

不可，

[aɪ ˈtiː] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ][skæm] .
It might be a scam .
它 可能 是 一个 骗局 .

恐有诈。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰:”

[gwa:n] [ju] , [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn]
Guan Yu , a righteous man
关 于 , 一个 正义 男人

云长义士，

[wi; wi] [wɪl] ['nevər] [breɪk] ['aʊər; ɑ:r] ['prə:mɪs] .
We will never break our promise .
我们 将要 绝不 休息 我们的 承诺 :

必不失信。

" [ðerə'pɑ:n] , [hi; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ] [ə'weɪ] . "
" Thereupon , he led his army away . "
" 于是 , 他 引领 他的 军队 离开 : "

“遂引军退。

[gwa:n] [ju] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:] - .
Guan Yu led his troops into Xiapi .
关 于 引领 他的 军队 进入 - :

关公引兵入下邳，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] ,
Seeing that the people were safe and sound ,
看到 那 这 人们 是 安全的 和 声音 ,

见人民安妥不动，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [keɪm] [tu;; tə][ðə; ðɪ] ['mænʃ(ə)n] .
They actually came to the mansion .
他们 实际上 来了 到 这 大厦 :

竟到府中。

[kʌm] [si:] [jɔː; jər] ['sekənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [b:] .
Come see your second sister - in - law .
来 看 你的 第二 姐姐 - 在 - 法律 :

来见二嫂。

[swi:t] ,
sweet ,
甜的 ,

甘、

[wen] ['leɪdɪ] [mi:] [hɜ:rd] [ðæt] [gwa:n] [ju] [hæd; həd] [ə'raɪvd] . . .
When Lady Mi heard that Guan Yu had arrived . . .
什么时候 女士 米 听到 那 关 于 有 到达的 . . .

糜二夫人听得关公到来，

[hi; hi] ['hɜ:rid] [aʊt] [tu;; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
He hurried out to greet him .
他 慌忙 出去 到 迎接 他 :

急出迎之。

[ðə; ðɪ] [du:k] [bəʊd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [steps] [ænd; ənd] [sed] :
The Duke bowed at the foot of the steps and said :
这 公爵 鞠躬 在 这 脚 的 这 步骤 和 说 :

公拜于阶下曰:”

[ðɪs] ['fraɪt(ə)nd] [maɪ] ['sekənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [b:] .
This frightened my second sister - in - law .
这 害怕 我的 第二 姐姐 - 在 - 法律 :

使二嫂受惊，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kraɪm] [kə'mɪtɪd] [baɪ] ['sʌmwʌn] .
This is a crime committed by someone .
这 是 一个 犯罪 坚定的 经过 某人 .
某之罪也。

[ðə; ðɪ] ['sekənd] [waɪf] [sed] :
The second wife said :
这 第二 妻子 说 :
“二夫人曰:”

[wer] [ɪz][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)l] [naʊ] ?
Where is the Imperial Uncle now ?
在哪里 是 这 帝国 叔叔 现在 ?
皇叔今在何处？

[ðə; ðɪ] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :
“公曰:”

[ðer; ðər] ['werəbaʊts] [ɑ:r; ər] [ʌn'noʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .
不知去向。

[ðə; ðɪ] ['sekənd] [waɪf] [sed] :
The second wife said :
这 第二 妻子 说 :
“二夫人曰:”

[wʌt] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv][maɪ] ['sekənd] ['ʌŋk(ə)l] [naʊ] ?
What will become of my second uncle now ?
什么 将要 变得 的 我的 第二 叔叔 现在 ?
二叔今将若何？

[ðə; ðɪ] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :
“公曰:”

[gwɑ:n] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪti] [tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [deθ] .
Guan went out of the city to fight to the death .
关 去 出去 的 这 城市 到 斗争 到 这 死亡 .
关某出城死战，

[træpt] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['ɜ:rθn] [hɪl] ,
Trapped on the earthen hill ,
被困 在 这 土 爬坡道 ,
被困土山，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ljaʊ] [əd'vaɪzɪd] [em 'i:][tu:; tə] [sə'rendər] .
Zhang Liao advised me to surrender .
张 廖 建议 我 到 投降 .
张辽劝我投降，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['prɔ:mɪs] [wɪð; wɪθ] [θri:] [θɪŋz] .
I made a promise with three things .
我 制成 一个 承诺 和 三 事物 .
我以三事相约。

['kɑʊ] ['kɑʊ][hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə][ɔ:l][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Cao Cao has already agreed to all of them .
曹 曹 有 已经 同意 到 全部 的 他们 .
曹操已皆允从，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [wɪð'drɔ:n] .
Therefore , the troops were withdrawn .

所以 , 这 军队 是 撤回 .

故特退兵，

[let] [ˌem 'i:] [ˈɪntu:] [ðə; ði] ['sɪti] .
Let me into the city .

让 我 进入 这 城市 .

放我入城。

[aɪ] ['nevər] [gɔ:t] [maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - ['lɔz] [ə'pɪnjən] .
I never got my sister - in - law's opinion .

我 绝不 得到 我的 姐姐 - 在 - 法律的 观点 .

我不曾得嫂嫂主意，

[aɪ] [dɜrd] [nɑ:t] [ækt] [ɑ:n] [maɪ] [oʊn] [ɪ'niʃətɪv] .
I dared not act on my own initiative .

我 敢于 不是 行为 在 我的 自己的 倡议 .

未敢擅便。

[ðə; ði] ['sekənd] [waɪf] [æskt] :
The second wife asked :

这 第二 妻子 问 :

“二夫人问:”

[wʌt] [ɑ:r; ər] [ðoʊz] [θri:] [θɪŋz] ?
What are those three things ?

什么 是 那些 三 事物 ?

那三事？

[gwa:n] [ju] [wɪl] ['prez(ə)nt] [ðə; ði] ['fɑ:lɔʊɪŋ] [θri:] [rɪ'kwests] .
Guan Yu will present the following three requests .

关 于 将要 展示 这 下列的 三 请求 .

“关公将上项三事，

[let] [ˌem 'i:] [rɪ'ɪtəreɪt] [aɪ 'ti:] .
Let me reiterate it .

让 我 重申 它 .

备述一遍。

['leɪdi] [gæn] [sed] :
Lady Gan said :

女士 甘 说 :

甘夫人曰:”

['kɑʊ] [kɑʊz] ['ɑ:rmɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] ['jestərdeɪ] .
Cao Cao's army entered the city yesterday .

曹 曹的 军队 进入 这 城市 昨天 .

昨日曹军入城，

[wi;; wi] [ɔ:l] [θɔ:t] [wi;; wi] [wɜ:r; wər] [du:md] ;
We all thought we were doomed ;

我们 全部 想法 我们 是 注定失败 ;

我等皆以为必死；

[hu:] [wʊd] [wa:nt] [tu;; tə] [rɪ'meɪn] [ʌn'skeɪðd] ?
Who would want to remain unscathed ?

WHO 会 想 到 保持 毫发无损 ?

谁想毫发不动，

[nɒʊ] ['soʊldʒər] [dɜrd] [tu;; tə] ['entər] .
No soldier dared to enter .

不 士兵 敢于 到 进入 .

一军不敢入门。

[sɪns] [ˈʌŋk(ə)l][hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈprɑ:mɪs] ,
Since Uncle has already accepted the promise ,
自从 叔叔 有 已经 公认 这 承诺 ,
叔叔既已领诺，

[waɪ] [æsk][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju:ˈes] ?
Why ask the two of us ?
为什么 问 这 二 的 我们 ?

何必问我二人？

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wɪl] [nɑ:t] [əˈlaʊ] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l][tu:; tə] [si:k] [aʊt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)l][ɪn][ðə; ði]
I fear that Cao Cao will not allow his uncle to seek out the imperial uncle in the
我 害怕 那 曹 曹 将要 不是 允许 他的 叔叔 到 寻找 出去 这 帝国 叔叔 在 这
[ˈfju:tʃər] .
future .
未来 .

只恐日后曹操不容叔叔去寻皇叔。

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

“公曰:”

[dəʊnt] [ˈwɜ:ri] , [ˈsɪstə] - [ɪn] - [lɔ:] .
Don't worry , sister - in - law .
不 担心 , 姐姐 - 在 - 法律 .

嫂嫂放心，

[gwɑ:n][hæz; həz][hɪz; ɪz] [oʊn] [aɪˈdi:əz] .
Guan has his own ideas .
关 有 他的 自己的 想法 .

关某自有主张。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [waɪf] [sed] :
The second wife said :
这 第二 妻子 说 :

“二夫人曰:”

[ˈʌŋkəlz] [oʊn] [ˈteɪlə] [ʃɑ:p] ,
Uncle's own tailor shop ,
叔叔的 自己的 裁缝 店铺 ,

叔叔自家裁处，

[ju:; jə] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][æsk][emˈi:] , [ə; eɪ] [ˈwʊmən] , [əˈbaʊt] [ˈeniθɪŋ] .
You don't need to ask me , a woman , about anything .
你 不 需要 到 问 我 , 一个 女士 , 关于 任何事物 .

凡事不必问俺女流。”

[gwɑ:n] [gɔ:ŋ] [rɪˈzaɪnd] .
Guan Gong resigned .
关 锣 辞职 .

关公辞退，

[hi; hi] [ðen] [led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈhɔ:smən] [tu:; tə] [si:] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
He then led several dozen horsemen to see Cao Cao .
他 然后 引领 一些 打 骑兵 到 看 曹 曹 .

遂引数十骑来见曹操。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈpɜ:rsənəli] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Cao Cao personally went out of the camp gate to meet him .
曹 曹 亲自 去 出去 的 这 营 门 到 见面 他 .

操自出辕门相接。

[gwa:n] [ju] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] .
Guan Yu **dismounted** **and** **paid** **homage** .
关 于 下马 和 有薪酬的 尊敬 .

关公下马入拜，

['kaʊ] ['hɜ:riɪdli] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] .
Cao **hurriedly** **returned** **the** **greeting** .
曹 匆匆 返回 这 问候 .

操慌忙答礼。

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu **said** :
关 于 说 :

关公曰：

" [ə; eɪ] [dɪ'fi:tɪd] ['dʒen(ə)rəl] , "
" **A** **defeated** **general** , "
" 一个 战败 一般的 , "

“败兵之将，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['mɜ:rsi] [ɪn] ['spəriŋ] [maɪ][laɪf] .
I **am** **deeply** **grateful** **for** **your** **mercy** **in** **sparing** **my** **life** .
我 是 深 感激的 为了 你的 怜悯 在 节省 我的 生活 .

深荷不杀之恩。”

['kaʊ] ['kaʊ] [sed] :
Cao **Cao** **said** :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [əd'maɪəd] [gwa:n] ['ju:z] ['lɔɪlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] . "
" **I** **have** **always** **admired** **Guan Yu's** **loyalty** **and** **righteousness** . "
" 我 有 总是 钦佩 关 余氏 忠诚 和 义 . "

“素慕云长忠义，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['plezər] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
It **is** **a** **pleasure** **to** **meet** **you** **today** .
它 是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 .

今日幸得相见，

[ðɪs] [ful'fɪlz] [maɪ] ['laɪflɔ:ŋ] [wɪʃ] .
This **fulfills** **my** **lifelong** **wish** .
这 满足 我的 终身 希望 .

足慰平生之望。”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu **said** :
关 于 说 :

关公曰：

" [wen] [ju'ɑ:n] [rɪ'pɔ:rtɪd] [θri:] ['mætərz] [ɑ:n] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] [wen] [ju'ɑ:n] . "
" **Wen Yuan** **reported** **three** **matters** **on** **behalf** **of** **Wen Yuan** . "
" 温 元 据报道 三 事情 在 代表 的 温 元 . "

“文远代稟三事，

['mɛŋ] ['tʃɛŋ] [ə'gri:d] .
Meng **Cheng** **agreed** .
孟 程 同意 .

蒙丞相应允，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t][goʊ] [bæk] [ɑ:n][maɪ][wɜ:rd] .
I **will** **not** **go** **back** **on** **my** **word** .
我 将要 不是 去 后退 在 我的 单词 .

谅不食言。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ˈhævɪŋ] [sed] [maɪ] [wɜːrdz] . . . "
" Having said my words . . . "
" 拥有 说 我的 字 . . . "

“吾言既出，

[haʊ] [der] [aɪ] [breɪk] [maɪ] [ˈprɔːmɪs] ?
How dare I break my promise ?
如何 敢 我 休息 我的 承诺 ?

安敢失信。”

[gwɑːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

[ɪf] [gwɑːn] [nuː] [wer] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] [wɒz; wəz] ,
If Guan knew where the Imperial Uncle was ,
如果 关 知道 在哪里 这 帝国 叔叔 曾是 ,

“关某若知皇叔所在，

[ɔːlˈðoʊ] [ðeɪ] [breɪvd] [ˈwɔːtər] [ænd; ənd] [ˈfaɪər] ,
Although they braved water and fire ,
虽然 他们 勇敢 水 和 火 ,

虽蹈水火、

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ˈfɑːləʊ] [aɪ ˈtiː] .
We must follow it .
我们 必须 跟随 它 .

必往从之。

[ðer; ðər] [ɪz] [ˈprɔːbəbli] [noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [liːv] [naʊ] .
There is probably no time to take my leave now .
那里 是 大概 不 时间 到 拿 我的 离开 现在 .

此时恐不及拜辞，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɜː; jər] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfərˈɡɪvnəs] .
I humbly request your understanding and forgiveness .
我 谦卑地 要求 你的 理解 和 饶恕 .

伏乞见原。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ɪf] [juːˈɑːnˈdeɪ] [wɜːr; wər] [hɪr] . . . "
" If Xuande were here . . . "
" 如果 宣德 是 这里 . . . "

“玄德若在，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ;
They must go to the public ;
他们 必须 去 到 这 民众 ;

必从公去；

[bʌt; bət] [aɪ] [fɪr] [hiː; hi] [maɪt] [ˈperiʃ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkeɪɑːs] [ʌv; əv] [ˈbæt(ə)] .
But I fear he might perish in the chaos of battle .
但 我 害怕 他 可能 沦 在 这 混乱 的 战斗 .

但恐乱军中亡矣。

[biː; bi] [fer] [ænd; ənd][ˈoʊpən] - [ˈmaɪndɪd] .

Be fair and open - minded .
是 公平的 和 打开 - 有思想 .

公且宽心，

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [stɪl] [pəˈmɪsəb(ə)l] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] . "

" It is still permissible to investigate . "
" 它 是 仍然 允许的 到 调查 . "

尚容缉听。”

[gwaːn] [ɡɔːŋ] [boʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] .

Guan Gong bowed in gratitude .
关 锣 鞠躬 在 感激 .

关公拜谢。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɑːnər] .

Cao Cao hosted a banquet in his honor .
曹 曹 托管 一个 宴会 在 他的 荣誉 .

操设宴相待。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [truːps] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] .

The next day , the troops returned to Xuchang .
这 下一个 天 , 这 军队 返回 到 许昌 .

次日班师还许昌。

[gwaːn] [ɡɔːŋ] [ˈtaɪdɪd] [ʌp][ðə; ði] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd] [ˈɑːrməri] .

Guan Gong tidied up the chariots and armory .
关 锣 整理好 向上 这 战车 和 军械库 .

关公收拾车仗，

[pliːz] [get] [ɪn][ðə; ði][kɑːr] , [ˈsekənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] .

Please get in the car , Second Sister - in - law .
请 得到 在 这 车 , 第二 姐姐 - 在 - 法律 .

请二嫂上车，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði][kɑːr] .

He personally escorted the car .
他 亲自 护送 这 车 .

亲自护车而行。

[ˈrestɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [wei]

Resting at the inn along the way
休息 在 这 客栈 沿着 这 方式

于路安歇馆驿，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [dɪsˈrʌpt] [ðə; ði][ˈpraːpər][ˈɔːrdər] [bɪˈtwiːn] [ˈruːlər][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] .

Cao Cao wanted to disrupt the proper order between ruler and subject .
曹 曹 通缉 到 扰乱 这 恰当的 命令 之间 统治者 和 主题 .

操欲乱其君臣之礼，

[ðɪs] [əˈlaʊd] [gwaːn] [ju] [tuː; tə] [fer] [ə; eɪ] [ruːm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] .

This allowed Guan Yu to share a room with his two sisters - in - law .
这 允许 关 于 到 分享 一个 房间 和 他的 二 姐妹 - 在 - 法律 .

使关公与二嫂共处一室。

[gwaːn] [ɡɔːŋ] [ðən] [stʊd] [ˌaʊtˈdɔːrɪz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈkænd(ə)l] .

Guan Gong then stood outdoors holding a candle .
关 锣 然后 站立 户外 保持 一个 蜡烛 .

关公乃秉烛立于户外，

[frʌm; frəm] [naɪt] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] ,

From night until dawn ,
从 夜晚 直到 黎明 ,

自夜达旦，

[hiː; hi] [ʃʊd] [noʊ] [sainz] [ʌv; əv] [fə'ti:g] .
He showed no signs of fatigue .
他 显示 不 标志 的 疲劳 .

毫无倦色。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [du:k] [wʌz; wəz] [laɪk] [ðɪs] ,
Cao Cao saw that the Duke was like this ,
曹 曹 锯 那 这 公爵 曾是 喜欢 这 ,
操见公如此，

[ðeɪ] [əd'maɪəd] [hɪm; ɪm][ˈi:v(ə)n] [mɔːr] .
They admired him even more .
他们 钦佩 他 甚至 更多的 .

愈加敬服。

[ˈhævɪŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] [zʌtʃæŋ] ,
Having arrived in Xuchang ,
拥有 到达的 在 许昌 ,

既到许昌，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] ['æləkeɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈmæn(ə)n] [fɔːr; fər][gwɑ:n] [ju] [tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn] .
Cao Cao allocated a mansion for Guan Yu to reside in .
曹 曹 分配 一个 大厦 为了 关 于 到 居住 在 .

操拨一府与关公居住。

[gwɑ:n] [gɔːŋz] ['rezɪdəns] [wʌz; wəz][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [ˈkɔːtjɑːdz] .
Guan Gong's residence was divided into two courtyards .
关 锣的 住宅 曾是 分割 进入 二 庭院 .

关公分一宅为两院，

[ten] [ˈvetərən] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈɪnər] [geɪt] .
Ten veteran soldiers were assigned to guard the inner gate .
十 老将 士兵 是 分配 到 警卫 这 内 门 .

内门拨老军十人把守，

[gwɑ:n] [ju] [rɪ'zaɪdɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈaʊtər] ['rezɪdəns] .
Guan Yu resided in his outer residence .
关 于 居住地 在 他的 外 住宅 .

关公自居外宅。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [led] [gwɑ:n] [ju] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [ˈempərər] [zɪˈɑːn] .
Cao Cao led Guan Yu to pay homage to Emperor Xian .
曹 曹 引领 关 于 到 支付 尊敬 到 皇帝 西安 .

操引关公朝见献帝，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [luː'tenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
The emperor appointed him as a lieutenant general .
这 皇帝 任命 他 作为 一个 中尉 一般的 .

帝命为偏将军。

[hiː; hi] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrættɪtuːd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
He expressed his gratitude and returned home .
他 表达 他的 感激 和 返回 家 .

公谢恩归宅。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [held] [ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
Cao Cao held a grand banquet the next day .
曹 曹 握住 一个 盛大 宴会 这 下一个 天 .

操次日设大宴，

[ðə; ði] [ə'sembli] [ʌv; əv] [ˈstrætədʒɪst] [ænd; ənd] [ˈwɔːrɪrz] ,
The assembly of strategists and warriors ,
这 集会 的 战略家 和 战士 ,

会众谋臣武士，

[tri:t] [gwa:n] [ju] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɜ:rtəsi] [du:] [tu;; tə][ə; eɪ] [gest] .
Treat Guan Yu with the courtesy due to a guest .
对待 关 于 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 .
以客礼待关公，

[jæn] [tʊk] [ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv] ['ɑ:nər] ;
Yan took the seat of honor ;
严 采取 这 座位 的 荣誉 ;
延之上座；

[ðeɪ] ['ɔ:lsʊv] [pri'perd] [sɪlk] [broʊ'keɪd][ænd; ənd][gəʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] [ju:'tensɪlz][æz; əz][ə; eɪ] [gift] .
They also prepared silk brocade and gold and silver utensils as a gift .
他们 还 准备 丝绸 锦缎 和 金子 和 银 餐具 作为 一个 礼物 .
又备绫锦及金银器皿相送。

[gwa:n] [gɔ:ŋ] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu;; tə][hɪz; ɪz] ['sekənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [b:] [fɔ:r; fər] [seɪf'ki:pɪŋ] .
Guan Gong was given to his second sister - in - law for safekeeping .
关 锣 曾是 给定 到 他的 第二 姐姐 - 在 - 法律 为了 保管 .
关公都送与二嫂收贮。

[gwa:n] [ju] [hɪm'self] [ə'raɪvd] [ɪn] [zʌtʃæn] ,
Guan Yu himself arrived in Xuchang ,
关 于 他自己 到达的 在 许昌 ,
关公自到许昌，

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm] ['veri] [wel] :
Cao Cao treated him very well :
曹 曹 治疗 他 非常 出色地 :
操待之甚厚：

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['læstɪd] [θri:] [deɪz] .
The banquet lasted three days .
这 宴会 持续 三 天 .
小宴三日，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] ['læstɪŋ] [faɪv] [deɪz] ;
A grand banquet lasting five days ;
一个 盛大 宴会 持久 五 天 ;
大宴五日；

[ten] [mɔ:r] ['bjʊ:trɪf(ə)] ['wɪmɪn] [wɜ:r; wər] [sent] [æz; əz] [gifts] .
Ten more beautiful women were sent as gifts .
十 更多的 美丽的 女性 是 发送 作为 礼物 .
又送美女十人，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [tu;; tə] [sɜ:rɪv] [gwa:n] [ju] .
He was made to serve Guan Yu .
他 曾是 制成 到 服务 关 于 .
使侍关公。

[gwa:n] [gɔ:ŋ] [wʌz; wəz] ['eskɔ:tɪd] [θru:] [ðə; ði] ['ɪnər] [geɪt] .
Guan Gong was escorted through the inner gate .
关 锣 曾是 护送 通过 这 内 门 .
关公尽送入内门，

[ɔ:rdər] [tu:] ['sɜ:rɪvənt]
Order two servants
命令 二 仆人
令伏侍二

['sɪstər] - [ɪn] - [b:] .
Sister - in - law .
姐姐 - 在 - 法律 .
嫂。

[haʊ'evər] , [hiː; hi] [wʊd] [baʊ; boʊ][ænd; ənd] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ]
However , he would bow and pay his respects outside the
然而 , 他会弓和支付他的 尊重 外部 这
[ˈɪnər] [geɪt] [wʌns] ['evri] [θri:] [deɪz] .
inner gate once every three days .
内 门 一次 每一个 三 天 .

却又三日一次于内门外躬身施礼，

[aɪ] [æskt] [maɪ] ['sekənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [ɪf] [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][ʊð'keɪ] .
I asked my second sister - in - law if she was okay .
我 问 我的 第二 姐姐 - 在 - 法律 如果 她 曾是 好的 .

动问二嫂安否。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] ['sekənd] ['leɪdi] ['fɪnɪʃt] [ɪn'kwaɪərɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['mætər] [kən'sɜːrɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)]
After the second lady finished inquiring about the matter concerning the imperial uncle
后 这 第二 女士 完成的 查询 关于 这 事情 有关 这 帝国 叔叔
,
:
,

二夫人回问皇叔之事毕，

[hiː; hi] [sed] , " ['ʌŋk(ə)] , [pliːz] [duː][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] . "
He said , " Uncle , please do as you please . "
他 说 , " 叔叔 , 请 做 作为 你 请 . "

曰“叔叔自便”，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][gwɑːn] [ju] [der] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] .
Only then did Guan Yu dare to retreat .
仅有的 然后 做过 关 于 敢 到 撤退 .

关公方敢退回。

[ˈkaʊ] ['kaʊ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Cao Cao heard of this ,
曹 曹 听到 的 这 ,

操闻之，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ædmə'reɪ(ə)n][fɔːr; fər][gwɑːn] [ju] .
They were filled with admiration for Guan Yu .
他们 是 已填 和 钦佩 为了 关 于 .

又叹服关公不已。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈkaʊ] ['kaʊ] ['noʊtɪst] [ðæt] [gwɑːn] ['juːz] [ɡriːn] [broʊ'keɪd] ['bæt(ə)] [roʊb] [wʌz; wəz][oʊld] .
Cao Cao noticed that Guan Yu's green brocade battle robe was old .
曹 曹 注意到 那 关 余氏 绿色的 锦缎 战斗 长袍 曾是 老的 .

操见关公所穿绿锦战袍已旧，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] ['meɪʒər] [hɪz; ɪz][ɔːr][hɜːr; hər] ['kærəktər] .
That is , to measure his or her character .
那 是 , 到 措施 他的 或者 她 特点 .

即度其身品，

[aɪ] [wɪl] ['prez(ə)nt][juː; jʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['bæt(ə)] [roʊb] [meɪd] [ʌv; əv] [rer] [broʊ'keɪd] .
I will present you with a battle robe made of rare brocade .
我 将要 展示 你 和 一个 战斗 长袍 制成 的 稀有的 锦缎 .

取异锦作战袍一领相赠。

[gwa:n] [gɔ:n] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] .
Guan Gong accepted it .
关 锣 公 认 它 。

关公受之，

[wer] [aɪ 'ti:] [ʌndər] [ðə; ði] [kloʊðz] ,
Wear it under the clothes ,
穿 它 在 下 面 这 衣 服 。

穿于衣底，

[hi; hi] [sti] [ˈkʌvəd] [hɪm'self] [wið; wiθ][ðə; ði][oʊld] [roʊb] .
He still covered himself with the old robe .
他 仍 然 涵 盖 他 自 己 和 这 老 的 长 袍 。

上仍用旧袍罩之。

[ˈkaʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑 了 和 说 。

操笑曰：

[waɪ] [ɪz][gwa:n] [ju] [soʊ][ˈfru:g(ə)] ?
Why is Guan Yu so frugal ?
为 什 么 是 关 于 所 以 节 俭 ？

“云长何如此之俭乎？”

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公 爵 说 。

公曰：

" [aɪ][eɪ 'em][nɑ:t][ˈfru:g(ə)] . "

" I am not frugal . "
" 我 是 不 是 节 俭 。

“某非俭也。

[ðə; ði][oʊld] [roʊb] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [gift] [frʌm; frəm][ˈlju:][bi i 'aɪ] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] .
The old robe was a gift from Liu Bei , the Imperial Uncle .
这 老 的 长 袍 曾 是 一 个 礼 物 从 刘 贝 ， 这 帝 国 叔 叔 。

旧袍乃刘皇叔所赐，

[ˈwerɪŋ] [aɪ 'ti:] [felt] [laɪk] [ˈsi:ɪŋ] [maɪ] [ˈbrʌðər] .
Wearing it felt like seeing my brother .
穿 着 它 毛 毡 喜 欢 看 到 我 的 兄 弟 。

某穿之如见兄面，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [fər'get] [maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðəz] [ˈpri:vɪəs] [gifts] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz]
I dare not forget my elder brother's previous gifts because of the Prime Minister's
我 敢 不 是 忘 记 我 的 长 老 兄 弟 以 前 的 礼 物 因 为 的 这 主 要 的 部 长

[nu:] [brɪ'stoʊəl] .
new bestowal .
新 的 授 予 。

不敢以丞相之新赐而忘兄长之旧赐，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [wɔ:rn] [ɑ:n][tɑ:p] .
Therefore , it was worn on top .
所 以 ， 它 曾 是 磨 损 在 顶 部 。

故穿于上。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [said] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao sighed and said :
曹 曹 叹 了 口 气 和 说 。

操叹曰：

" [ə; eɪ] [tru:] ['hɪrəʊ] ! "
" **A true hero !** "
" 一个 真的 英雄 ！ "

“真义士也！ ”

[ɔ:l'dʒʊ] [hi:; hi] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz][,ædmə'reɪ(ə)n] ,
Although he expressed his admiration ,
虽然 他 表达 他的 钦佩 ,

然口虽称羨，

[aɪ][,eɪ 'em] ['tru:lɪ] [dɪs'pli:zd] .
I am truly displeased .
我 是 真的 不高兴 .

心实不悦。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[gwɑ:n] [gɔ:ŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ] ['mæn(ə)n] .
Guan Gong was in the mansion .
关 锣 曾是 在 这 大厦 .

关公在府，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [ðə; ðɪ] [tu:] ['leɪdɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] [kə'læpst] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] [ɪn] [terz] . "
" **The two ladies of the inner courtyard collapsed to the ground in tears** . "
" 这 二 女士们 的 这 内 庭院 倒塌 到 这 地面 在 眼泪 . "

“内院二夫人哭倒于地，

[fɔ:r; fər][sʌm; səm] ['ri:z(ə)n] ,
For some reason ,
为了 一些 原因 ,

不知为何，

" [pli:z] , [dʒen(ə)rəl] , [ˈentər] [ɪ'mi:diətli] . "
" **Please , General , enter immediately** . "
" 请 , 一般的 , 进入 立即地 . "

请将军速入。”

[gwɑ:n] [ju] [ðen] ['streɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [nelt] [aʊt'saɪd][ðə; ðɪ] ['ɪnər] [geɪt] .
Guan Yu then straightened his clothes and knelt outside the inner gate .
关 于 然后 拉直 他的 衣服 和 跪下 外部 这 内 门 .

关公乃整衣跪于内门外，

[æsk][jɔ:; jər] ['sekənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [b:] [waɪ] [ʃi:; ʃɪ][ɪz] ['wi:pɪŋ] .
Ask your second sister - in - law why she is weeping .
问 你的 第二 姐姐 - 在 - 法律 为什么 她 是 哭泣 .

问二嫂为何悲泣。

['leɪdi] [gæn] [sed] :
Lady Gan said :
女士 甘 说 :

甘夫人曰：

" [aɪ] [dreɪmt] [læst] [naɪt] [ðæt] [maɪ] ['rɔɪəl] ['ʌŋk(ə)] [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][ə; eɪ][pɪt] . "
" **I dreamt last night that my royal uncle was trapped in a pit** . "
" 我 梦见 最后的 夜晚 那 我的 皇家 叔叔 曾是 被困 在 一个 坑 . "

“我夜梦皇叔身陷于土坑之内，

[ˈdʒuː][ɛl e ˈaɪ] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] [ˈleɪdɪ] [miː] .

Julie Lai discussed it with Lady Mi .

瑤 賴 讨论 它 和 女士 米 ：

觉来与糜夫人论之，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [rest] [ɪn] [piːs] ！

I wish I could rest in peace ！

我 希望 我 可以 休息 在 和平 ！

想在九泉之下矣！

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [wept] [təˈgeðər] .

Therefore , they wept together .

所以 ， 他们 哭泣 一起 。

是以相哭。”

[ɡwɑːn] [ju] [sed] ：

Guan Yu said ：

关 于 说 ：

关公曰：

" [θɪŋz] [aɪv] [ˈɔːlweɪz] [driːmd] [ʌv; əv] , "

" Things I've always dreamed of , "

" 事物 我已经 总是 梦见 的 ， "

“梦寐之事，

[duː][naːt][rɪˈlaɪ][ɑːn][aɪ ˈtiː] .

Do not rely on it .

做 不是 依靠 在 它 。

不可凭信，

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][maɪ] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɔː] [ˈmɪsɪz] [em ˈiː] .

This is because my sister - in - law misses me .

这 是 因为 我的 姐姐 - 在 - 法律 错过 我 。

此是嫂嫂想念之故。

[pliːz] [dəʊnt] [ˈwɜːrɪ] .

Please don't worry .

请 不 担心 。

请勿忧愁。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːrɪ; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,

As they were talking ,

作为 他们 是 说 ，

正说间，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ɡwɑːn] [ju] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .

Just then , Cao Cao sent an envoy to invite Guan Yu to a banquet .

只是 然后 ， 曹 曹 发送 一个 使者 到 邀请 关 于 到 一个 宴会 。

适曹操命使来请关公赴宴。

[hiː; hi] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɔːz] .

He resigned from his two sister - in - laws .

他 辞职 从 他的 二 姐姐 - 在 - 法律 。

公辞二嫂，

[ɡoʊ] [siː] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .

Go see Cao Cao .

去 看 曹 曹 。

往见操。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [duːk] [hæd; həd] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .

Cao Cao saw that the Duke had tears in his eyes .

曹 曹 锯 那 这 公爵 有 眼泪 在 他的 眼睛 。

操见公有泪容，

[wen] [æskt] [wai] .
When asked why .
什么时候 问 为什么 :

问其故。

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [ˈsekənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [ɒ:] [wept] [ˈbɪtərli] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] [ˈbrʌðər] . "
" Second sister - in - law wept bitterly for her brother . "

“二嫂思兄痛哭，

[aɪ] [ˈkænɑ:t] [help] [bʌt; bət] [fi:] [ˈsɑ:rou] .
I cannot help but feel sorrow .
我 不能 帮助 但 感觉 悲哀 :

不由某心不悲。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [læft] [ænd; ənd] [ˈkʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] .
Cao Cao laughed and comforted him .
曹 曹 笑了 和 安慰 他 :

操笑而宽解之，

[hi:; hi] [ˈfri:kwəntli] [ˈɔ:fərd] [hɜ:r; hər] [waɪn] .
He frequently offered her wine .
他 频繁地 提供 她 葡萄酒 :

频以酒相劝。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [wʌz; wəz] [drʌŋk] .
The public was drunk .
这 民众 曾是 醉 :

公醉，

[hi:; hi] [ˈstroʊkt] [hɪz; ɪz] [bɜrd] [ænd; ənd] [sed] :
He stroked his beard and said :
他 抚摸 他的 胡须 和 说 :

自绰其髯而言曰：

" [aɪ] [ˈkænɑ:t] [rɪˈpeɪ] [maɪ] [ˈkʌntri] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] , "
" I cannot repay my country in this life , "

“生不能报国家，

[ænd; ənd] [ˈkærid] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk]
And carried his brother on his back

而背其兄，

" [aɪ][,eɪ ˈem][bʌt; bət][ə; eɪ][ˈhju:mən] [ˈbi:ɪŋ] ！ "
" I am but a human being ! "

徒为人也！ ”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [æskt] :
Cao Cao asked :
曹 曹 问 :

操问曰：

" [ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ][ˈlɪmɪt][tu:; tə] [haʊ] [ɒ:n] [ˈjʌn] [tʃæŋz] [bɜrd] [kæn; kən][bi:; bi] ? "
" Is there a limit to how long Yun Chang's beard can be ? "

“云长髯有数乎？ ”

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [ə'baʊt] ['sevrəl] ['hʌndrəd] . "
" About several hundred . "
" 关于 一些 百 . "

“约数百根。

[i:tʃ] ['ɔ:təm] , [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [her] [ri'si:dz] [baɪ] [ə'baʊt] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] .
Each autumn , the number of hairs recedes by about three to five .
每个 秋天 , 这 数字 的 头发 消退 经过 关于 三 到 五 .

每秋月约退三五根。

[ɪn] ['wɪntər] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['ju:zuəli; 'ju:zəli] [ræpt] [ɪn] [ə; eɪ] [soʊp] - [gɜ:z] [bæg] .
In winter , it is usually wrapped in a soap - gauze bag .
在 冬天 , 它 是 通常 包装 在 一个 肥皂 - 纱布 包 .

冬月多以皂纱囊裹之，

[aɪ] [fɪr] [aɪ 'ti:] [wɪl] [breɪk] .
I fear it will break .
我 害怕 它 将要 休息 .

恐其断也。”

['kəʊ] [ju:st] [sɪlk] [ænd; ənd] [broʊ'keɪd] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [bæg] .
Cao used silk and brocade to make a bag .
曹 用过的 丝绸 和 锦缎 到 制作 一个 包 .

操以纱锦作囊，

[prə'tektɪŋ] [gwa:n] ['ju:z] [bɜ:rd] .
Protecting Guan Yu's beard .
保护 关 余氏 胡须 .

与关公护髯。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[si:] [ðə; ði] ['empərər] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] .
See the emperor in the morning .
看 这 皇帝 在 这 早晨 .

早朝见帝。

[ðə; ði] ['empərər] [sɔ:] [ðæt] [gwa:n] [ju] [hæd; həd] [ə; eɪ] [broʊ'keɪd] [paʊtʃ] ['hæŋɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
The emperor saw that Guan Yu had a brocade pouch hanging down his chest .
这 皇帝 锯 那 关 于 有 一个 锦缎 小袋 绞刑 向下 他的 胸部 .

帝见关公一纱锦囊垂于胸次，

[ðə; ði] ['empərər] [æskt] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
The emperor asked him about it .
这 皇帝 问 他 关于 它 .

帝问之。

[gwa:n] [gɜ:ŋ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Guan Gong reported :
关 锣 据报道 :

关公奏曰：

" [maɪ] [bɜ:rd] [ɪz] [kwɑɪt] [lɔ:ŋ] , "
" My beard is quite long , "
" 我的 胡须 是 相当 长的 , "

“臣髯颇长，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][aɪ 'ti:][ə; eɪ][bæg][tu:; tə] [stɔ:r] [aɪ 'ti:] .

The Prime Minister bestowed upon it a bag to store it .
这 主要的 部长 授予 之上 它 一个 包 到 店铺 它 .

丞相赐囊贮之。”

[ðə; ði] ['empərər] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [tu:; tə][pʊt] [ɑ:n][ə; eɪ] [kloʊk] .

The emperor ordered the person in the palace to put on a cloak .
这 皇帝 订购 这 人 在 这 宫殿 到 放 在 一个 披风 .

帝令当殿披拂，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tu:] [mʌtʃ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['beli] .

It was too much for his belly .
它 曾是 也 很多 为了 他的 腹部 .

过于其腹。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :

The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['bjʊ:trɪf(ə)] ['bɪrdɪd] [mæn] ! "

" What a beautiful bearded man ! "
" 什么 一个 美丽的 留着胡子的 男人 ! "

“真美髯公也！ ”

[ˈðerfɔ:r] , ['evriwʌn] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm] " [ðə; ði] ['hænsəm] ['bɪrdɪd] [mæn] " .

Therefore , everyone called him " the handsome bearded man " .
所以 , 每个人 称为 他 " 这 英俊的 留着胡子的 男人 " .

因此人皆呼为“美髯公”。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,

Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ɪnˈvaɪtɪd] [gwɑ:n] [ju] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .

Cao Cao invited Guan Yu to a banquet .
曹 曹 受邀 关 于 到 一个 宴会 .

操请关公宴。

[bɪˈfɔ:r] [diˈspɜ:sɪŋ] ,

Before dispersing ,
前 分散 ,

临散，

[ˈsendɪŋ] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ɔ:f] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑ:fɪs] ,

Sending the official off from the government office ,
发送 这 官方的 离开 从 这 政府 办公室 ,

送公出府，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈstæliən] [wʌz; wəz] [θɪn] ,

Seeing that the stallion was thin ,
看到 那 这 骠 曾是 薄的 ,

见公马瘦，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :

Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [ˈstæliən] [bɪˈkʌm] [θɪn] ?

Why did the stallion become thin ?
为什么 做过 这 骠 变得 薄的 ?

“公马因何而瘦？ ”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [maɪ][ˈbɑːdi][ɪz] [kwaɪ] [ˈhevi] "
" My body is quite heavy "
" 我的 身体 是 相当 重的 "

“贱躯颇重，

[ˈhɔːrsɪz] [ˈkænɑːt] [ˈkæri] [aɪ ˈtiː] .
Horses cannot carry it .
马 匹 不 能 携 带 它 。

马不能载，

[ˈðerfɔːr] , [hiː hi][ɪz][ˈɔːf(ə)n] [θɪn] .
Therefore , he is often thin .
所 以 ， 他 是 经 常 薄 的 。

因此常瘦。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [prɪˈper] [ə; eɪ] [hɔːrs] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .
Cao Cao ordered his men to prepare a horse on each side .
曹 曹 订 购 他 的 男 人 到 准 备 一 个 马 在 每 个 边 。

操令左右备一马来。

[ðeɪ] [wɜːr; wəɪ] [brɔːt] [ðer; ðər] [ˈʃɔːrtli] .
They were brought there shortly .
他 们 是 带 来 那 里 不 久 。

须臾牵至。

[ðə; ði] [ˈhɔːrsəz] [ˈbɑːdi][wʌz; wəz][æz; əz] [red] [æz; əz] [ˈbɜːrniŋ] [koʊl] .
The horse's body was as red as burning coals .
这 马 匹 身 体 曾 是 作 为 红 色 的 作 为 燃 烧 煤 炭 。

那马身如火炭，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [məˈdʒestɪk] .
It is very majestic .
它 是 非 常 雄 伟 。

状甚雄伟。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao pointed and said :
曹 曹 尖 和 说 。

操指曰：

" [duː][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] [hɔːrs] ? "
" Do you recognize this horse ? "
" 做 你 认 出 这 马 ？ "

“公识此马否？ ”

[ðə; ði] [duːk] [sed] :
The Duke said :
这 公 爵 说 。

公曰：

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi][ðə; ði] [red] [her] [ðæt] [lyː][buː] [roʊd] ?
Could it be the Red Hare that Lü Bu rode ?
可 以 它 是 这 红 色 的 野 兔 那 鲁 布 骑 ？

“莫非吕布所骑赤兔马乎？ ”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 。

操曰：

[ɪnˈdiːd] .
Indeed .
的确 .

“然也。”

[ðeɪ] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈsæd(ə)] [ænd; ənd] [ˈbrɑd(ə)] [tuː; tə] [ɡwɑːn] [ju] .
They then presented the saddle and bridle to Guan Yu .
他们 然后 呈现 这 鞍 和 轡 到 关 于 .

遂并鞍轡送与关公。

[ɡwɑːn] [ɡɔːŋ] [boʊd] [əˈgen] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈɡrætɪtuːd] .
Guan Gong bowed again to express his gratitude .
关 锣 鞠躬 再次 到 表达 他的 感激 .

关公再拜称谢。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wʌz; wəz] [dɪsˈpliːzd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was displeased and said :
曹 曹 曾是 不高兴 和 说 :

操不悦曰：

[aɪ] [hæv; həv] [rɪˈpiːtɪdli] [sent] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [ɡoʊld] [ænd; ənd] [sɪlk] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
I have repeatedly sent beautiful women and gold and silk to them .
我 有 反复 发送 美丽的 女性 和 金子 和 丝绸 到 他们 .

“吾累送美女金帛，

[hiː; hi] [ˈnevər] [boʊd] [daʊn] ;
He never bowed down ;
他 绝不 鞠躬 向下 ;

公未尝下拜；

[təˈdeɪ] [aɪ] [ˈprez(ə)nt] [juː; jʊ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [hɔːrs] .
Today I present you with a horse .
今天 我 展示 你 和 一个 马 .

今吾赠马，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [ænd; ənd] [boʊd] [əˈgen] :
He was delighted and bowed again :
他 曾是 高兴极了 和 鞠躬 再次 :

乃喜而再拜：

[waɪ] [[ʊd; ʊd] [ˈhjuːmənz] [biː; bi] [soʊ] [ˈloʊli] [æz; əz] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈvæljuːd] [æz; əz] [ˈænɪmlz] ?
Why should humans be so lowly as to be valued as animals ?
为什么 应该 人类 是 所以 卑微的 作为 到 是 有价值的 作为 动物 ?

何贱人而贵畜耶？ ”

[ɡwɑːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

[aɪ] [noʊ] [ðɪs] [hɔːrs] [kæn; kən] [ˈtræv(ə)] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] .
I know this horse can travel a thousand miles a day .
我 知道 这 马 能 旅行 一个 千 英里 一个 天 .

“吾知此马日行千里，

[naʊ] [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə] [hæv; həv] [əbˈteɪnd] [aɪ ˈtiː] .
Now I am fortunate to have obtained it .
现在 我 是 幸运 到 有 获得 它 .

今幸得之，

[ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] [jʊr; jər] [ˈbrʌðəz] [ˈwerəbəʊts]
If you know your brother's whereabouts
如果 你 知道 你的 兄弟 下落

若知兄长下落，

[wiː; wi][kæn; kən] [mi:t] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] .
We can meet in a day .
我们 能 见面 在 一个 天 .

可一日而见面矣。”

[ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] [ænd; ənd] [ðen] [rɪɡ'reɪtɪd] [aɪ 'tiː] .
Cao was taken aback and then regretted it .
曹 曾是 已采取 背 和 然后 后悔 它 .

操愕然而悔。

[ɡwɑːn] [ju] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Guan Yu took his leave .
关 于 采取 他的 离开 .

关公辞去。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗叹曰：

" [hɪz; ɪz] [maɪt] [ʃʊk] [ðə; ðɪ] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] , [ˈmeɪkɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [rɪ'haʊnd] [ˈhɪroʊ] . "
" His might shook the three kingdoms , making him a renowned hero . "
" 他的 可能 摇晃 这 三 王国 , 制作 他 一个 著名 英雄 . "

“威倾三国著英豪，

[ˈlɪvɪŋ] [əˈpɑːrt] [dɪ'spɑrt] [ˈbiːɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [haʊs] [ˈdemənstreɪts] [ə; eɪ] [haɪ] [ˈlev(ə)l][ʌv; əv] [ˈlɔɪəltɪ] .
Living apart despite being in the same house demonstrates a high level of loyalty .
活的 除 尽管 存在 在 这 相同的 房子 证明 一个 高的 等级 的 忠诚 .

一宅分居义气高。

[ðə; ðɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstər] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ˈemptɪ] [ˈkɜːrtəsi] .
The treacherous minister treated him with empty courtesy .
这 奸诈 部长 治疗 他 和 空的 礼貌 .

奸相枉将虚礼待，

[bʌt; bət][ɡwɑːn] [ju] [rɪˈfjuːzɪd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
But Guan Yu refused to surrender to Cao Cao .
但 关 于 拒绝 到 投降 到 曹 曹 .

岂知关羽不降曹。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [æskt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ɭjau] :
Cao Cao asked Zhang Liao :
曹 曹 问 张 廖 :

操问张辽曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈtriːtɪd] [ɡwɑːn] [ju] [wel] . "
" I have treated Guan Yu well . "
" 我 有 治疗 关 于 出色地 . "

“吾待云长不薄，

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [ˈhɑːbəd] [θɔːts] [ʌv; əv] [ˈliːvɪŋ] .
But he always harbored thoughts of leaving .
但 他 总是 藏匿 想法 的 离开 .

而彼常怀去心，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ɭjau] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

" [ˈrɒŋ] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] . "

" **Rong inquired about the situation** . "

" 荣 询问 关于 这 情况 . "

“容某探其情。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [gwɑːn] [ju] .

He went to see Guan Yu .

他 去 到 看 关 于 .

往见关公。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,

After the ceremony ,

后 这 仪式 ,

礼毕，

[ˈljau] [sed] :

Liao said :

廖 说 :

辽曰：

[aɪ] [ˌrekəˈmend] [maɪ] [ˈbrʌðər] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .

I recommend my brother to serve as prime minister .

我 推荐 我的 兄弟 到 服务 作为 主要的 部长 .

“我荐兄在丞相处，

[ˈnevər] [ˈfɔːlən] [bɪˈhaɪnd] ?

Never fallen behind ?

绝不 倒下 在后面 ?

不曾落后？ ”

[ðə; ði] [duːk] [sed] :

The Duke said :

这 公爵 说 :

公曰：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˌɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈkaɪndnəs] . "

" **I am deeply grateful for the Prime Minister's kindness** . "

" 我 是 深 感激的 为了 这 主要的 部长 仁慈 . "

“深感丞相厚意。

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][ˌeɪ ˈem] [hɪr] ,

Although I am here ,

虽然 我 是 这里 ,

只是吾身虽在此，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][maɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈʌŋk(ə)] ,

Thinking of my royal uncle ,

思维 的 我的 皇家 叔叔 ,

心念皇叔，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈnevər] [left] [hɪz; ɪz] [ɪmˈbreɪs] .

She never left his embrace .

她 绝不 左边 他的 拥抱 .

未尝去怀。”

[ˈljau] [sed] :

Liao said :

廖 说 :

辽曰：

[ˈbrʌðər] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪˈsteɪkən] .
Brother , you are mistaken .
兄弟 , 你 是 错误 .

“兄言差矣，

[ɪn] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈpiːp(ə)l] , [wʌn] [ˈkænɔːt] [dɪˈstɪŋɡwɪ] [bɪˈtwiːn] [wʌt] [ɪz][ɪmˈpɔːrt(ə)nt][ænd; ənd] [wʌt]
In dealing with people , one cannot distinguish between what is important and what
在 处理 和 人们 , 一 不能 区分 之间 什么 是 重要的 和 什么
[ɪz][nɔːt] .
is not .
是 不是 .

处世不分轻重，

[hiː; hi][ɪz][nɔːt][ə; ər] [truː] [mæn] .
He is not a true man .
他 是 不是 一个 真的 男人 .

非丈夫也。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [weɪts] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .
Xuande waits for his brother .
宣德 等待 为了 他的 兄弟 .

玄德待兄，

[nɔːt] [ˌnesəˈserəli] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
Not necessarily more than the prime minister ,
不是 一定 更多的 比 这 主要的 部长 ,

未必过于丞相，

[waɪ] [dʌz] [maɪ] [ˈbrʌðər] [ˈoʊnli][ˈhɑːrbər] [θɔːts] [ʌv; əv] [ˈliːvɪŋ] ?
Why does my brother only harbor thoughts of leaving ?
为什么 做 我的 兄弟 仅有的 港口 想法 的 离开 ?

兄何故只怀去志？ ”

[ðə; ðɪ] [duːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

“ [aɪ] [noʊ] [ðæt] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][hæz; həz] [ˈtriːtɪd] [ˌem ˈiː] [ˈveri] [wel] . ”
“ I know that Cao Cao has treated me very well . ”
“ 我 知道 那 曹 曹 有 治疗 我 非常 出色地 . ”

“吾固知曹公待吾甚厚。

[aɪ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [greɪt] [ˈfeɪvərz][frʌm; frəm][lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] ,
I have received great favors from Liu Bei ,
我 有 已收到 伟大的 恩惠 从 刘 贝 ,

奈吾受刘皇叔厚恩，

[wiː; wi] [swer] [tuː; tə][daɪ] [təˈgeðər] .
We swear to die together .
我们 发誓 到 死 一起 .

誓以共死，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][nɔːt][biː; bi] [ˌkɒntrəˈdɪktɪd] .
It must not be contradicted .
它 必须 不是 是 矛盾 .

不可背之。

[aɪ] [wɪl] [nɔːt] [steɪ] [hɪr] .
I will not stay here .
我 将要 不是 停留 这里 .

吾终不留此。

[wiː; wi][mʌst; məst][pəɹˈfɔːrm][ˌmerɪˈtɔːriəs][ˈsɜːrvɪs][tuː; tə][rɪˈpeɪ][lɔːrd][ˈkɑʊ] .
We must perform meritorious service to repay Lord Cao .
我们 必须 履行 有功绩的 服务 到 偿还 主 曹 .
要必立效以报曹公，

[ðen][rɪˈmuːv][ðə; ði][ɪr] .
Then remove the ear .
然后 消除 这 耳朵 .

然后去耳。”

[ˌljau][sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

"[ɪf][juːˈɑːnˈdeɪ][hæz; həz][ɔːlˈredi][pæst][əˈweɪ] . . . "
" If Xuande has already passed away . . . "
" 如果 宣德 有 已经 通过了 离开 . . . "

“倘玄德已弃世，

[wer][wɪl][juː; jʊ][goʊ] , [maɪ][lɔːrd] ?
Where will you go , my lord ?
在哪里 将要 你 去 ， 我的 主 ？

公何所归乎？ ”

[ðə; ði][duːk][sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

"[aɪ][wɪʃ][tuː; tə][dɪˈsend][tuː; tə][ðə; ði][ˈʌndərweɪrld] . "
" I wish to descend to the underworld . "
" 我 希望 到 下降 到 这 地狱 . "

“愿从于地下。”

[ˌljau] - [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi][əˈlaʊd][tuː; tə][steɪ] .
Liao Zhigong could not be allowed to stay .
廖 - 可以 不是 是 允许 到 停留 .

辽知公终不可留，

[hiː; hi][ðen][tʊk][hɪz; ɪz][liːv] .
He then took his leave .
他 然后 采取 他的 离开 .

乃告退，

[hiː; hi][rɪˈtɜːrnd][tuː; tə][siː][ˈkɑʊ][ˈkɑʊ] .
He returned to see Cao Cao .
他 返回 到 看 曹 曹 .

回见曹操，

[aɪ][ˌhɪrˈbaɪ][ˈtruːθfəli][ɪnˈfɔːrm][juː; jʊ] .
I hereby truthfully inform you .
我 特此 说实话 通知 你 .

具以实告。

[ˈkɑʊ][ˈkɑʊ][saɪd][ænd; ənd][sed] :
Cao Cao sighed and said :
曹 曹 叹了口气 和 说 :

操叹曰：

"[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ɪnˈvɔːlvd][hæz; həz][nɑːt][fərˈɡaːtn][ðer; ðər][ruːts] . "
" The person involved has not forgotten their roots . "
" 这 人 涉及 有 不是 被遗忘的 他们的 根 . "

“事主不忘其本，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['raɪtjəs] [mæn][ʌv; əv][ðə; ðɪ][wɜ:rlɪd] !
He is a righteous man of the world !
他 是 一个 正义 男人 的 这 世界 ！

乃天下之义士也！ ”

[ʃu:n] [ju] [sed] :
Xun Yu said :
迅 于 说 ：

荀彧曰：

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [wʊd] ['oʊnli] [li:v] ['æftər] [ə'tʃi:vɪŋ] ['merɪt] .
He said he would only leave after achieving merit .
他 说 他 会 仅有的 离开 后 实现 优点 。

“彼言立功方去，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t] [tɔ:t] [haʊ] [tu:; tə] [pər'fɔ:rm] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [di:dz]
If they are not taught how to perform meritorious deeds
如果 他们 是 不是 教授 如何 到 履行 有功绩的 契约

若不教彼立功，

" [aɪ] [meɪ] [nɑ:t][goʊ] . "
" I may not go . "
" 我 可能 不是 去 . "

未必便去。”

[hi:; hi] ['æktɪd] ['ræʃli] .
He acted rashly .
他 行动 贸然 。

操然之。

['mi:nwaɪl] , [ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ] [ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] .
Meanwhile , Xuande was with Yuan Shao .
同时 ， 宣德 曾是 和 元 邵 。

却说玄德在袁绍处，

['wʌrɪs] ['evri] [deɪ] .
Worries every day .
担忧 每一个 天 。

旦夕烦恼。

['ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 ：

绍曰：

[waɪ] [ɪz][ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['ɔ:lweɪz] ['wɜ:rlɪd] ?
Why is Xuande always worried ?
为什么 是 宣德 总是 担心 ？

“玄德何故常忧？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 ：

玄德曰：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [nu:z] [ʌv; əv][maɪ] ['sekənd] ['brʌðər] . "
" I have no news of my second brother . "
" 我 有 不 消息 的 我的 第二 兄弟 . "

“二弟不知音耗，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ðɪ] ['treɪtər] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ;
His wife and children were captured by the traitor Cao Cao ;
他的 妻子 和 孩子们 是 捕获 经过 这 叛徒 曹 曹 ；

妻小陷于曹贼；

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] ,
Unable to serve the country ,
无法 到 服务 这 国家 ,

上不能报国，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [prə'tekt] [ðer; ðər] ['hoʊmz] :
Unable to protect their homes :
无法 到 保护 他们的 房屋 :

下不能保家：

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][nɔ:tɪ][biː; bi] ['wɜːrɪd] ?
How can I not be worried ?
如何 能 我 不是 是 担心 ?

安得不忧？ ”

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [dɪ'zaɪrɪd] [tuː; tə] [æd'væns] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] . "
" I have long desired to advance my troops to Xuchang . "
" 我 有 长的 想要的 到 进步 我的 军队 到 许昌 . "

“吾欲进兵赴许都久矣。

[sprɪŋ] [ɪz][wɔːrm] [naʊ] ,
Spring is warm now ,
春天 是 温暖的 现在 ,

方今春暖，

" [ɪts] [ðə; ðɪ] ['pɜːrfɪkt] [taɪm] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən]['ɑːrmi] . "
" It's the perfect time to raise an army . "
" 它是 这 完美的 时间 到 增加 一个 军队 : "

正好兴兵。”

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] ['strætədʒɪz] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
They then discussed strategies to defeat Cao Cao .
他们 然后 讨论 策略 到 击败 曹 曹 .

便商议破曹之策。

[tʃɑːn] ['fɛŋ] [əd'vaɪzd] :
Tian Feng advised :
田 冯 建议 :

田丰谏曰：

" ['kɑʊ] ['kɑʊ] [ə'tækɪt] ['ʃuː'dʒoʊ] , "
" Cao Cao attacked Xuzhou , "
" 曹 曹 遭到攻击 徐州 , "

“前操攻徐州，

- [ɪz] ['emptɪ] .
Xudu is empty .
- 是 空的 .

许都空虚，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɔ:tɪ][ðə; ðɪ] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə] [æd'væns] ;
It is not the right time to advance ;
它 是 不是 这 正确的 时间 到 进步 ;

不及此时进兵；

['ʃuː'dʒoʊ] [hæz; həz] [naʊ] ['fɔːlən] .
Xuzhou has now fallen .
徐州 有 现在 倒下 .

今徐州已破，

[ˈkɑʊ] - [ˈruːi] ,
Cao Bingfang Rui ,
曹 瑞 ,

操兵方锐，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [ˌʌndərˈestɪmənt] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈenəmi] .
We must not underestimate our enemy .
我们 必须 不是 低估 我们的 敌人 .

未可轻敌。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈbetər] [tuː; tə] [pərˈsɪst] [ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ] [rʌn] .
It is better to persist in the long run .
它 是 更好的 到 坚持 在 这 长的 跑步 .

不如以久持之，

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [fɔːr; fər][æən; ən] [ˈoʊpənɪŋ] [bɪˈfɔːr] [wiː; wi][ækt] .
We must wait for an opening before we act .
我们 必须 等待 为了 一个 开幕 前 我们 行为 .

待其有隙而后可动也。”

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [let] [em ˈiː] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] . "
" Let me think about it . "
" 让 我 思考 关于 它 . "

“待我思之。”

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] :
He then asked Xuande :
他 然后 问 宣德 :

因问玄德曰：

[tʃjɑːn] [ˈfɛŋ] [ədˈvaɪzd] [em ˈiː][tuː; tə][hoʊld][fɜːrm] .
Tian Feng advised me to hold firm .
田 冯 建议 我 到 抓住 公司 .

“田丰劝我固守，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如！ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][ɪz][ə; eɪ] [ˈtreɪtər] [huː] [dɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈempərər] . "
" Cao Cao is a traitor who deceived the emperor . "
" 曹 曹 是 一个 叛徒 WHO 受骗 这 皇帝 . "

“曹操欺君之贼，

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [dʌz] [nɑ:t] [ˈpʌnɪ] [ðem; ðəm] ,
If Your Excellency does not punish them ,
如果 你的 阁下 做 不是 惩治 他们 ,

明公若不讨之，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [luːz] [ðə; ði] [ˈgreɪtər] [gʊd] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
I fear I will lose the greater good in the eyes of the world .
我 害怕 我 将要 失去 这 更大的 好的 在 这 眼睛 的 这 世界 .

恐失大义于天下。”

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" - [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ˈveri] [gʊd] . "
" **Xuande's words are very good** . "
" - 字 是 非常 好的 . "

“玄德之言甚善。”

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːrmi] .
Therefore , he wanted to raise an army .
所以 , 他 通缉 到 增加 一个 军队 .

遂欲兴兵。

[tʃɑːn] [ˈfɛŋ] [ˈɔːfərd] [əˈnʌðər] [rɪˈmaːnstrəns] .
Tian Feng offered another remonstrance .
田 冯 提供 其他 抗议 .

田丰又谏。

[ˈʃaʊ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Shao angrily said :
邵 愤怒地 说 :

绍怒曰：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [ˈvæljʊː][ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər][ˈoʊvər] [ˈmɪləteri] [ˈpraʊəs] , "
" **You all value literature over military prowess** , "
" 你 全部 价值 文学 超过 军队 能力 , "

“汝等弄文轻武，

" [aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [kɔːzd] [em ˈiː][tuː; tə] [luːz] [maɪ] [sens] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] ! "
" **It has caused me to lose my sense of righteousness** ! "
" 它 有 导致 我 到 失去 我的 感觉 的 义 ! "

使我失大义！ ”

[tʃɑːn] [ˈfɛŋ] [boʊd] [ˈdiːpli] [ænd; ənd] [sed] :
Tian Feng bowed deeply and said :
田 冯 鞠躬 深 和 说 :

田丰顿首曰：

" [ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [hiːd] [maɪ] [gʊd] [ədˈvaɪs] . . . "
" **If you do not heed my good advice** . . . "
" 如果 你 做 不是 注意 我的 好的 建议 . . . "

“若不听臣良言，

[ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [gɔːt] [ɔːf] [tuː; tə][ə; eɪ][bæd][stɑːrt] .
The campaign got off to a bad start .
这 活动 得到 离开 到 一个 坏的 开始 .

出师不利。”

[ˈʃaʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Shao was furious .
邵 曾是 狂怒 .

绍大怒，

[hiː; hi] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 .

欲斩之。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈstrɔːŋli] [ˈɜːdʒd] ,
Xuande strongly urged ,
宣德 强烈 敦促 ,

玄德力劝，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][dʒeɪl] .
He was imprisoned in jail .
他 曾是 被监禁 在 监狱 。

乃囚于狱中，

[ˈdʒuː] [ʃəʊ] [sɔː] [tʰjɑːn] [ˈfɛŋ] [ɪmˈprɪznd] .
Ju Shou saw Tian Feng imprisoned .
朱 守 锯 田 冯 被监禁 。

沮授见田丰下狱，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第40/181页

[ðen] [ðei] ['gæðərd] [ðer; ðər]['klænzməŋ] .
Then they gathered their clansmen .
然后 他们 聚集 他们的 氏族成员 .

乃会其宗族，

['skætərɪŋ] [ɔ:l] ['fæməli] [welθ]
Scattering all family wealth
散射 全部 家庭 财富

尽散家财，

[ðə; ði] [ˌfer'wel] [wʌz; wəz] [sed] :
The farewell was said :
这 告别 曾是 说 :

与之诀曰：

" [aɪ] [went] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɑ:rmi] . "
" I went with the army . "
" 我 去 和 这 军队 . "

“吾随军而去，

['vɪktəri] [brɪŋz] ['bəʊndləs] [pre'sti:ʒ] .
Victory brings boundless prestige .
胜利 带来 无边无际 声望 .

胜则威无不加，

" [ɪf] [wi; wi] [lu:z] , [wi:l] [bi; bi] [du:md] ! "
" If we lose , we'll be doomed ! "
" 如果 我们 失去 , 出色地 是 注定失败 ! "

败则一身不保矣！ ”

[ˌevriwʌŋ] [wept] [æz; əz] [ðei] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] .
Everyone wept as they saw him off .
每个人 哭泣 作为 他们 锯 他 离开 .

众皆下泪送之。

[ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl] [jæn] [ljɑ:ŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
Yuan Shao dispatched his general Yan Liang as the vanguard .
元 邵 已派出 他的 一般的 严 梁 作为 这 先锋 .

绍遣大将颜良作先锋，

[ə'tæk] [waɪt] [hɔ:rs] .
Attack White Horse .
攻击 白色的 马 .

进攻白马。

- [əd'mɒnɪʃ] :
Jushou admonished :
- 告诫 :

沮授谏曰：

" [bɪ'nain] [ænd; ənd] ['næroʊ] - ['maɪndɪd] ,
" Benign and narrow - minded ,
" 良性 和 狭窄的 - 有思想 ,

“颜良性狭，

[ɔːl'dʒʊ] [breɪv] ,
Although brave ,
虽然 勇敢的 ,

虽骁勇，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][tæsk] [ə'lʊn] .
One should not be entrusted with the task alone .
一 应该 不是 是 受托 和 这 任务 独自的 .
不可独任。”

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [maɪ][ˈdʒen(ə)rəl] , "
" My general , "
" 我的 一般的 , "

“吾之上将，

" [ðɪs] [ɪz] [bɪ'jɑːnd] [jʊr; jər] [kɑːmprɪ'henʃ(ə)n] . "
" This is beyond your comprehension . "
" 这 是 超过 你的 理解 . "

非汝等可料。”

[ðə; ðɪ][ˈɑːrmi] ['mɑːtʃt] [tuː; tə] .
The army marched to Liyang .
这 军队 行军 到 溧阳 .

大军进发至黎阳，

[lɪ'juː] [jæn] , [ðə; ðɪ] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['dʒŋ'dʒʌn] , [sent] [æn; ən][ˈɜːrdʒənt] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] [zʌtʃæn] .
Liu Yan , the governor of Dongjun , sent an urgent message to Xuchang .
刘 严 , 这 州长 的 东君 , 发送 一个 紧迫的 信息 到 许昌 .

东郡太守刘延告急许昌。

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [ˈɜːrdʒəntli] [prə'pəʊzɪd] [tuː; tə] [reɪz] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
Cao Cao urgently proposed to raise troops to resist the enemy .
曹 曹 紧急 建议的 到 增加 军队 到 抵抗 这 敌人 .

曹操急议兴兵抵敌。

[wen] [gwɑːn] [ju] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Guan Yu heard of this ,
什么时候 关 于 听到 的 这 ,

关公闻知，

[hiː; hi] [ðen] ['entərd] [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstəːz] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [siː] [ˈkɑʊ] [ˈkaʊ][ænd; ənd] [sed] :
He then entered the Prime Minister's residence to see Cao Cao and said :
他 然后 进入 这 主要的 部长 住宅 到 看 曹 曹 和 说 :

遂入相府见操曰：

" ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi] . . . "
" Hearing that the Prime Minister has raised an army . . . "
" 听力 那 这 主要的 部长 有 提高 一个 军队 . . . "

“闻丞相起兵，

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ðɪ] [liːd] . "
" I am willing to be in the lead . "
" 我 是 愿意的 到 是 在 这 带领 . "

某愿为前部。”

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ] [der] [nɑ:t] ['trʌb(ə)l] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] . "
" I dare not trouble the general . "
" 我 敢 不是 麻烦 这 一般的 . "

“未敢烦将军。

[ˈsʌmθɪŋ] [wɪl] [ˈhæpən] ['su:nər] [ɔ:r] ['leɪtər] .
Something will happen sooner or later .
某物 将要 发生 很快 或者 之后 .

早晚有事，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] [wen] [aɪ] [kʌm] .
I will invite you when I come .
我 将要 邀请 你 什么时候 我 来 .

当来相请。

[gwɑ:n] [ju] [ðen] [wɪð'dru:] .
Guan Yu then withdrew .
关 于 然后 退出 .

“关公乃退。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [led] [æŋ; ən] [ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , - .
Cao Cao led an army of 150 , 000 .
曹 曹 引领 一个 军队 的 - , - .

操引兵十五万，

[ðeɪ] [prə'si:did] [ɪn] [θri:] [ti:mz] .
They proceeded in three teams .
他们 继续 在 三 团队 .

分三队而行。

[ju] [ˈlʌ] [ðen] [rɪ'si:vɪ] [æŋ; ən] [ˈɜ:rdʒənt] ['mesɪdʒ] [frʌm; frəm] [lɪ'ju:] [jæn] .
Yu Lu then received an urgent message from Liu Yan .
于 鲁 然后 已收到 一个 紧迫的 信息 从 刘 严 .

于路又连接刘延告急文书，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [fɜ:rst] [led] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [baɪmə] .
Cao Cao first led 50 , 000 troops to Baima .
曹 曹 第一的 引领 - , - 军队 到 白马 .

操先提五万军亲临白马，

[ðeɪ] ['setlɪd] [daʊn] [nɪr] [ðə; ði] [ˈɜ:rθn] [hɪl] .
They settled down near the earthen hill .
他们 定居 向下 靠近 这 土 爬坡道 .

靠土山扎住。

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ˈoʊvər][ðə; ði][ˈoʊpən] [pleɪnz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntɪnz] ,
Looking out over the open plains in front of the mountains ,
寻找 出去 超过 这 打开 平原 在 正面 的 这 山脉 ,

遥望山前平川旷野之地，

[jæn] [lɪ'æŋz] ['væŋɡɑ:rd] [kən'sistɪd] [ʌv; əv] - , - [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] .
Yan Liang's vanguard consisted of 100 , 000 elite troops .
严 梁氏 先锋 由.....组成 的 - , - 精英 军队 .

颜良前部精兵十万，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
They lined up in formation .
他们 衬里 向上 在 形成 .

排成阵势。

[ˈkɑʊ][wʌz; wəz] ['hɔ:rɪfaɪd] .
Cao was horrified .
曹 曾是 惊恐万分 .

操骇然，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət] [ly:] [bʌz] [ˈfɔːrmər][ˈdʒen(ə)rəl] [sɔːŋ] [zˈjɑːn] , [hiː; hi] [sed] :
Looking back at Lü Bu's former general Song Xian , he said :
寻找 后退 在 鲁 公共汽车 以前的 一般的 歌曲 西安 , 他 说 :
回顾吕布旧将宋宪曰:

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [lyː][buː] . "
" I have heard that you are a fierce general under Lü Bu . "
" 我 有 听到 那 你 是 一个 凶猛的 一般的 在下面 鲁 布 . "

[naʊ] [aɪ][kæn; kən] [faɪt] [jæn] [ljɑːŋ] .
Now I can fight Yan Liang .
现在 我 能 斗争 严 梁 .

今可与颜良一战。”

[sɔːŋ] [zˈjɑːn] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Song Xian accepted the order .
歌曲 西安 公认 这 命令 .

宋宪领诺，

[ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn][hænd] , [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Armed with spear in hand , mounted his horse .
武装 和 矛 在 手 , 安装 他的 马 .

绰枪上马，

[ðeɪ] [ˈmɑːtɪt] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They marched straight to the front lines .
他们 行军 直的 到 这 正面 线条 .

直出阵前。

[jæn] [ljɑːŋ] [stʊd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] [drɔːn] , [ˈmaʊntɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [brˈniːθ] [ðə; ði] [geɪt]
Yan Liang stood with his sword drawn , mounted on his horse , beneath the gate
严 梁 站立 和 他的 剑 绘制 , 安装 在 他的 马 , 下面 这 门
[flæg] ;
flag ;
旗帜 ;

颜良横刀立马于门旗下；

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [sɔːŋ] [ˈjiːɑːnz] [hɔːrs] [əˈraɪv] ,
Upon seeing Song Xian's horse arrive ,
之上 看到 歌曲 西安的 马 到达 ,

见宋宪马至，

[ljɑːŋ] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] ,
Liang shouted loudly ,
梁 喊叫 高声 ,

良大喝一声，

[ðeɪ] [roʊd] [ʌp][tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
They rode up to greet him .
他们 骑 向上 到 迎接 他 .

纵马来迎。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [ˈmoʊʃ(ə)n] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[hi:; hi] [bi'hedid] [sɔ:ŋ] [z'jɑ:n][ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
He beheaded Song Xian on the battlefield .
他 斩首 歌曲 西安 在 这 战场 :

斩宋宪于阵前。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was greatly surprised and said :
曹 曹 曾是 非常 惊讶 和 说 :

曹操大惊曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] [breɪv] [ˈdʒen(ə)rəl] ! "
" What a brave general ! "
" 什么 一个 勇敢的 一般的 ！ "

“真勇将也！ ”

[ˈweɪ][su:] [sed] :
Wei Xu said :
魏 徐 说 :

魏续曰：

" [kɪl] [maɪ] [kəm'pænjənz] , "
" Kill my companions , "
" 杀 我的 同伴 , "

“杀我同伴，

" [aɪm] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] ! "
" I'm willing to take revenge ! "
" 我是 愿意的 到 拿 复仇 ！ "

愿去报仇！ ”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] ['græntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
Cao Cao granted his request .
曹 曹 的确 他的 要求 :

操许之。

[kən'tɪnju:] ['maʊntɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [spɪr] ,
Continue mounting the horse and taking up the spear ,
继续 安装 这 马 和 采取 向上 这 矛 ,

续上马持矛，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] .
They went straight out to the front of the battle .
他们 去 直的 出去 到 这 正面 的 这 战斗 :

径出阵前，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][jæn] [lɪɑ:ŋ] .
He cursed Yan Liang .
他 被诅咒的 严 梁 :

大骂颜良。

[lɪɑ:ŋ] [ˈdɪdnt] [spi:k] .
Liang didn't speak .
梁 没有 说话 :

良更不打话，

[ˈæftər] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [bloʊz] ,
After exchanging blows ,
后 交换 打击 ,

交马一合，

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [bloʊ] [tu:; tə][ðə; ði] [hed] ,
A single blow to the head ,
一个 单身的 吹 到 这 头 ,

照头一刀，

[hiː; hi] [kliːvd] [ˈweɪ][suː][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He cleaved Wei Xu from his horse .
他 劈裂 魏 徐 从 他的 马 .

劈魏续于马下。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [teɪk] [ɑːn] [ðɪs] [tæsk] [naʊ] ? "
" Who dares to take on this task now ? "
" WHO 敢于 到 拿 在 这 任务 现在 ? "

“今谁敢当之？”

[suː][ˈhwæn, ˈhwaːŋ] [rɪˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [stept] [ˈfɔːrwəd] .
Xu Huang responded and stepped forward .
徐 黄 回应 和 步 向前 .

徐晃应声而出，

[hiː; hi] [fɔːt] [jæn] [ljɑːŋ] [fɔːr; fər] [ˈtwenti] [raʊndz] .
He fought Yan Liang for twenty rounds .
他 战斗 严 梁 为了 二十 回合 .

与颜良战二十合，

[dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fɔːrst] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] [tuː; tə][ðər; ðər] [oʊn] [laɪnz] .
Defeated and forced to retreat to their own lines .
战败 和 强制 到 撤退 到 他们的 自己的 线条 .

败归本阵。

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
The generals were terrified .
这 将军们 是 恐惧 .

诸将栗然。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Cao Cao withdrew his troops .
曹 曹 退出 他的 军队 .

曹操收军，

[ljɑːŋ] [ˈɔːlsəʊ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [əˈweɪ] .
Liang also led his army away .
梁 还 引领 他的 军队 离开 .

良亦引军退去。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sɔː] [ðæt] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] .
Cao Cao saw that two generals had been killed in succession .
曹 曹 锯 那 二 将军们 有 到过 被杀 在 演替 .

操见连斩二将，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈmelənkəːli] .
Feeling melancholy .
感觉 忧郁 .

心中忧闷。

[ˈtʃɛŋ] [ju] [sed] :
Cheng Yu said :
程 于 说 :

程昱曰：

" [wʌn] [mæn] [əˈloʊn] [kæn; kən][ˈraɪv(ə)l] [jæn] [ljɑːŋ] . "
" One man alone can rival Yan Liang . "
" 一 男人 独自的 能 竞争对手 严 梁 . "

“某举一人可敌颜良。”

[ˈkɑʊ] [æskt] [hu:] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] .
Cao asked who it was .
曹 问 WHO 它 曾是 .

操问是谁。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

昱曰：

" [aɪ ˈti:] [hæz; həz] [tu:; tə] [bi:; bi] [gwa:n] [ju] . "
" It has to be Guan Yu . "
" 它 有 到 是 关 于 : "

“非关公不可。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ] [fɪr] [hi:; hi] [wɪl] [li:v] [wʌns] [hi:; hi] [hæz; həz] [ˈrendərd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:rvis] . "
" I fear he will leave once he has rendered meritorious service . "
" 我 害怕 他 将要 离开 一次 他 有 渲染 有功绩的 服务 : "

“吾恐他立了功便去。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

昱曰：

[ɪf] [lˈju:][,bi i ˈaɪ] [wɜ:r; wər] [əˈlaɪv]
If Liu Bei were alive
如果 刘 贝 是 活

“刘备若在，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [pledʒ] [əˈli:dʒəns] [tu:; tə] [juˈɑ:n] [ˈʃaʊ] .
They must pledge allegiance to Yuan Shao .
他们 必须 保证 忠诚 到 元 邵 .

必投袁绍。

[ɪf] [gwa:n] [ju] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [juˈɑ:n] [ˈʃaʊz] [ˈɑ:ɹmi] [naʊ] ,
If Guan Yu were to defeat Yuan Shao's army now ,
如果 关 于 是 到 击败 元 邵氏 军队 现在 ,

今若使云长破袁绍之兵，

[ˈʃaʊ] [wʊd] [ˈfɔrli] [səˈspekt] [lˈju:][,bi i ˈaɪ] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Shao would surely suspect Liu Bei and kill him .
邵 会 一定 怀疑 刘 贝 和 杀 他 .

绍必疑刘备而杀之矣。

[ˈredi] [tu:; tə] [daɪ] ,
Ready to die ,
准备好 到 死 ,

备既死，

[wer] [hæz; həz] [gwa:n] [ju] [ɡɔ:n] [naʊ] ?
Where has Guan Yu gone now ?
在哪里 有 关 于 已消失 现在 ?

云长又安往乎？ ”

[ˈkɑʊ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[soʊ][hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [gwɑːn] [ju] .
So he sent someone to invite Guan Yu .
所以 他 发送 某人 到 邀请 关 于 。

遂差人去请关公。

[gwɑːn] [ju] [ðen] [went] [ɪn'saɪd] [tuː; tə] [brɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tuː] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] .
Guan Yu then went inside to bid farewell to his two sisters - in - law .
关 于 然后 去 里面 到 出价 告别 到 他的 二 姐妹 - 在 - 法律 。

关公即入辞二嫂。

[ˈsekənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [sed] :
Second sister - in - law said :
第二 姐姐 - 在 - 法律 说 。

二嫂曰：

" [ˈʌŋk(ə)] , [naʊ] [ðæt] [jʊə(r)] ['liːvɪŋ] . . . "
" Uncle , now that you're leaving . . . "
" 叔叔 ， 现在 那 你是 离开 . . . "

“叔今此去，

" [juː; jʊ][kæən; kən][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [nuːz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] . "
" You can inquire about news of the Imperial Uncle . "
" 你 能 查询 关于 消息 的 这 帝国 叔叔 。

可打听皇叔消息。”

[gwɑːn] [ju] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ] ['prɑːmɪs] [ænd; ənd] [left] .
Guan Yu accepted the promise and left .
关 于 公认 这 承诺 和 左边 。

关公领诺而出，

[ˈkæriɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɡriːn] [ˈdrægən] [ˈkres(ə)nt] [bleɪd] ,
Carrying the Green Dragon Crescent Blade ,
携带 这 绿色的 龙 新月 刀刃 。

提青龙刀，

[maʊnt] [red] [her]
Mount Red Hare
山 红色的 野兔

上赤兔马，

[ˈsevrəl] [ˈfɔːləʊəz]
Several followers
一些 追随者

引从者数人，

[ʌn'tɪl] [ðə; ðɪ] [waɪt] [hɔːrs] [keɪm] [tuː; tə] [siː] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
Until the white horse came to see Cao Cao .
直到 这 白色的 马 来了 到 看 曹 曹 。

直至白马来见曹操。

['kɑʊ] - :
Cao Xushuo :
曹 - 。

操叙说：

[jæn] [ljɑːŋ] [kɪld] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
Yan Liang killed two generals in succession .
严 梁 被杀 二 将军们 在 演替 。

“颜良连诛二将，

[ʌn'stɑːpəbl] !
Unstoppable !
势不可挡 ！

勇不可当，

[wiː; wi] [ˈhɪrˈbaɪ] [rɪˈkwest] [ðæt] [juː; jʊ] , [ˈjʌn] [tʃæn] , [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈmætər] .
We hereby request that you , Yun Chang , discuss this matter .
我们 特此 要求 那 你 , 云 张 , 讨论 这 事情 .
特请云长商议。”

[gwaːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [let] [em ˈiː] [əbˈzɜːrv] [aɪ ˈtiː] . "

" Let me observe it . "
" 让 我 观察 它 " .

“容某观之。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [prɪˈperd] [waɪn] [tuː; tə] [entərˈteɪn] [hɪm; ɪm] .
Cao Cao prepared wine to entertain him .
曹 曹 准备 葡萄酒 到 招待 他 .
操置酒相待。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [jæn] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈtʃælɪndʒɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)l] .
Suddenly , news arrived that Yan Liang was challenging them to battle .
突然 , 消息 到达的 那 严 梁 曾是 具有挑战性的 他们 到 战斗 .
忽报颜良搦战。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [led] [gwaːn] [ju] [ʌp][ðə; ði] [ˈɜːrθn] [hɪl] [tuː; tə] [waːtʃ] .
Cao Cao led Guan Yu up the earthen hill to watch .
曹 曹 引领 关 于 向上 这 土 爬坡道 到 手表 .
操引关公上土山观看。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sæt][wɪð; wɪθ][gwaːn] [ju] .
Cao Cao sat with Guan Yu .
曹 曹 卫星 和 关 于 :

操与关公坐，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [stʊd] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːrk(ə)l] .
The generals stood in a circle .
这 将军们 站立 在 一个 圆圈 .

诸将环立。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [ðæt] [jæn] [ljɑːŋ] [hæd; həd] [əˈreɪndʒd] [bɪˈloʊ] [ðə; ði]
Cao Cao pointed to the battle formation that Yan Liang had arranged below the
曹 曹 尖 到 这 战斗 形成 那 严 梁 有 安排 以下 这
[ˈmaʊnt(ə)n] .
mountain .
山 .

曹操指山下颜良排的阵势，

[ˈklɪrli] [dɪˈfaɪnd] ,
Clearly defined ,
清楚地 定义 ,

旗帜鲜明，

[gʌn] [ænd; ənd] [naɪf] -
Gun and Knife Senbu
枪 和 刀 -

枪刀森布，

[strikt] [ænd; ənd] [əˈθɔːrətətɪv]
Strict and authoritative
严格的 和 权威性

严整有威，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][gwa:n] [ju] :
Then he said to Guan Yu :
然后 他 说 到 关 于 :

乃谓关公曰：

" [ðə; ði] ['hʌ'bei] [tru:ps] , "
" The Hebei troops , "
" 这 河北 军队 , "

“河北人马，

[soʊ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] !
So magnificent !
所以 壮丽 ！

如此雄壮！ ”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

“以吾观之，

[laɪk] [ə; eɪ] [kleɪ] ['tʃɪkɪn] [ɔ:r][ə; eɪ] [kleɪ] [dɔ:g] !
Like a clay chicken or a clay dog !
喜欢 一个 黏土 鸡 或者 一个 黏土 狗 ！

如土鸡瓦犬耳！ ”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [ðen] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao then pointed and said :
曹 曹 然后 尖 和 说 :

操又指曰：

" [ʌndər] [ðə; ði] ['kænəpi] , "
" Under the canopy , "
" 在下面 这 树冠 , "

“麾盖之下，

[ɪm'brɔɪdəd] [rəʊbz] [ænd; ənd]['ɡoʊldən][ɪ'ɑ:rmər]
Embroidered robes and golden armor
绣花 长袍 和 金的 盔甲

绣袍金甲，

[wʌn] [hu:] [stændz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk]
One who stands with a knife on horseback
一 WHO 站立 和 一个 刀 在 马背

持刀立马者，

[ɪts] [jæn] [ljɑ:ŋ] . "
It's Yan Liang . "
它是 严 梁 . "

乃颜良也。”

[gwa:n] [ju] [lʊkt] [ə'raʊnd] ,
Guan Yu looked around ,
关 于 看起来 大约 ,

关公举目一望，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə]['kɑʊ] ['kɑʊ] :
He said to Cao Cao :
他 说 到 曹 曹 :

谓操曰：

" [aɪ] [əb'zɜ:v] [jæn] [ljɑ:ŋ] , "
" I observe Yan Liang , "
" 我 观察 严 梁 , "

“吾观颜良，

[laɪk] [ə; eɪ] ['saɪnbɔ:rd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['heddres] ！
Like a signboard for a headdress ！
喜欢 一个 招牌 为了 一个 头饰 ！

如插标卖首耳！ ”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] ！
Cao Cao said ！
曹 曹 说 ！

操曰：

" [aɪ 'ti:] [fʊd; fəd] [nɑ:t][bi:; bi] [ʌndər'estimeɪtɪd] . "
" It should not be underestimated . "
" 它 应该 不是 是 低估 . "

“未可轻视。”

[gwa:n] [ju] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] ！
Guan Yu stood up and said ！
关 于 站立 向上 和 说 ！

关公起身曰：

[ɔ:!'ðoʊ] [aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t] ['tæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

“某虽不才，

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ]['ɪntu:][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪz; ɪz] [hed]
I am willing to go into the midst of ten thousand troops and take his head
我 是 愿意的 到 去 进入 这 中间 的 十 千 军队 和 拿 他的 头
.
:
.

愿去万军中取其首级，

" [ðɪs] [ɪz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] . "
" This is presented to the Prime Minister . "
" 这 是 呈现 到 这 主要的 部长 . "

来献丞相。”

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ˌljau] [sed] ！
Zhang Liao said ！
张 廖 说 ！

张辽曰：

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['dʒoʊkɪŋ][ɪn][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] . "
" There is no joking in the army . "
" 那里 是 不 开玩笑 在 这 军队 . "

“军中无戏言，

[gwa:n] [ju] [fʊd; fəd] [nɑ:t][bi:; bi] [ʌndər'estimeɪtɪd] .
Guan Yu should not be underestimated .
关 于 应该 不是 是 低估 .

云长不可忽也。”

[gwa:n] [ju] ['breɪvli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Guan Yu bravely mounted his horse .
关 于 勇敢地 安装 他的 马 .

关公奋然上马，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɡri:n] [ˈdræɡən] [bleɪd] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] ,
Holding the Green Dragon Blade upside down ,
保持 这 绿色的 龙 刀刃 上行 向下 ,
倒提青龙刀,

[ðeɪ] [ræn] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They ran down the mountain .
他们 跑 向下 这 山 .

跑下山来,

[ˈfi:nɪks] [aɪz] [waɪd] [ˈoʊpən] ,
Phoenix eyes wide open ,
凤凰 眼睛 宽的 打开 ,

凤目圆睁,

[ˈsɪlkwɜ:rm] [ˈaɪ,braʊz] [stəd] [streɪt] [ʌp] .
Silkworm eyebrows stood straight up .
蚕 眉毛 站立 直的 向上 .

蚕眉直竖,

[tʃɑ:rdʒ] [streɪt] [ˈɪntu:][ðer; ðər] [fɔ:ɾˈmeɪ(ə)n] .
Charge straight into their formation .
收费 直的 进入 他们的 形成 .

直冲彼阵。

[ðə; ði] [ˈhʌlˈbeɪ] [ˈɑ:ɾmi] [splɪt] [ðə; ði] [weɪvz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈreɪdʒɪŋ] [stɔ:ɾm] .
The Hebei army split the waves like a raging storm .
这 河北 军队 分裂 这 波浪 喜欢 一个 愤怒 风暴 .

河北军如波开浪裂,

[ɡwɑ:n] [ju] [went] [streɪt] [fɔ:ɾ; fər] [jæn] [ljɑ:ŋ] .
Guan Yu went straight for Yan Liang .
关 于 去 直的 为了 严 梁 .

关公径奔颜良。

[jæn] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈbænər] .
Yan Liang was under the banner .
严 梁 曾是 在下面 这 横幅 .

颜良正在麾盖下,

[ˈsi:ɪŋ] [ɡwɑ:n] [ju] [ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [tɔ:ɾdʒ] [hɪm; ɪm] ,
Seeing Guan Yu charging towards him ,
看到 关 于 收费 向 他 ,

见关公冲来,

[dʒʌst][æz; əz][hi: hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][æsk] ,
Just as he was about to ask ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 问 ,

方欲问时,

[ɡwɑ:n] [ˈju:z] [red] [her] [wʌz; wəz] [fæst] .
Guan Yu's Red Hare was fast .
关 余氏 红色的 野兔 曾是 快速地 .

关公赤兔马快,

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [rʌn] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ;
They had already run right in front of them ;
他们 有 已经 跑步 正确的 在 正面 的 他们 ;

早已跑到面前;

[jæn] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [ɡɑ:ɾd] .
Yan Liang was caught off guard .
严 梁 曾是 捕捉 离开 警卫 .

颜良措手不及,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][gwa:n] [ˈju:z] [sɔ:rd] .
He was struck by Guan Yu's sword .
他 曾是 击 经过 关 余氏 剑 ；

被云长手起一刀，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He was stabbed off his horse .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 ；

刺于马下。

[ˈsʌd(ə)nli] [disˈmaʊntɪd] ,
Suddenly dismounted ,
突然 下马 ；

忽地下马，

[hi:; hi] [kʌt] [ɔ:f] [jæn] [liˈæŋz] [hed] .
He cut off Yan Liang's head .
他 切 离开 严 梁氏 头 ；

割了颜良首级，

[taɪd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈhɔ:rsəz] [nek] ,
Tied under the horse's neck ,
系 在下面 这 马匹 脖子 ；

拴于马项之下，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɑ:ntə][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 ；

飞身上马，

[ˈdrɔ:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [hi:; hi] [went] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] .
Drawing his sword , he went into battle .
绘画 他的 剑 ； 他 去 进入 战斗 ；

提刀出阵，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [wi:; wi][wɜ:r; wər][ɪn][æŋ; ən] [ˈempti] [pleɪs] .
It was as if we were in an empty place .
它 曾是 作为 如果 我们 是 在 一个 空的 地方 ；

如入无人之境。

[ðə; ði] [ˈhʌlˈbeɪ] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] .
The Hebei soldiers were greatly alarmed .
这 河北 士兵 是 非常 惊慌 ；

河北兵将大惊，

[ˈkeɪɔ:s] [wɪl] [breɪk] [aʊt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Chaos will break out without a fight .
混乱 将要 休息 出去 没有 一个 斗争 ；

不战自乱。

[kaʊz] [ˈɑ:rmɪ] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [bɜ:ntft] [æŋ; ən] [əˈtæk] .
Cao's army took advantage of the situation and launched an attack .
曹的 军队 采取 优势 的 这 情况 和 发射 一个 攻击 ；

曹军乘势攻击，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [wʌz; wəz] [ˈkaʊntləs] ;
The number of the dead was countless ;
这 数字 的 这 死的 曾是 无数 ；

死者不可胜数；

[hɔ:rs] [ɪˈkwɪpmənt]
Horse equipment
马 设备

马匹器械，

[ðeɪ] [rɒbd] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] .
They robbed a great deal .
他们 被抢劫 一个 伟大的 交易 :

抢夺极多。

[gwa:n] [ju] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Guan Yu rode his horse up the mountain .
关 于 骑 他的 马 向上 这 山 :

关公纵马上山，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['ɔ:fərd] [ðer; ðər] [kən,grætʃə'leɪ](ə)nz] .
All the generals offered their congratulations .
全部 这 将军们 提供 他们的 恭喜! :

众将尽皆称贺。

[ðə; ði] [du:k] [pri'zentɪd] [ðə; ði] ['seɪvəd] [hed] [br'fɔ:r] ['kəʊ] ['kəʊ] .
The Duke presented the severed head before Cao Cao .
这 公爵 呈现 这 切断 头 前 曹 曹 :

公献首级于操前。

['kəʊ] ['kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['tru:lɪ] [ə; eɪ] [dr'vaɪn] ['bi:ɪŋ] ! "
" The general is truly a divine being ! "
" 这 一般的 是 真的 一个 神圣的 存在 ! "

“将军真神人也！ ”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ʃeɪm] ! "
" What a shame ! "
" 什么 一个 耻辱 ! "

“某何足道哉！

[maɪ] ['brʌðər] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [jaɪd] [tʊk] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ə; eɪ] ['mɪljən]
My brother Zhang Yide took the head of a general from among a million
我的 兄弟 张 义德 采取 这 头 的 一个 一般的 从 之中 一个 百万

[ˈsoʊldʒərz] .
soldiers .
士兵 :

吾弟张翼德于百万军中取上将之头，

[ɪts] [æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['teɪkɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][bæg] .
It's as easy as taking something out of a bag .
它是 作为 简单的 作为 采取 某物 出去 的 一个 包 :

如探囊取物耳。”

['kəʊ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmd] .
Cao was greatly alarmed .
曹 曾是 非常 惊慌 :

操大惊，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [hi:; hi] [sed] :
Looking around , he said :
寻找 大约 , 他 说 :

回顾左右曰：

" [ɪf] [wiː; wi] ['evər] [ɪn'kaʊntər] ['zæŋ, 'ʒɑːŋ] [jaɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] . . . "
" If we ever encounter Zhang Yide in the future . . . "
" 如果 我们 曾经 遇到 张 义德 在 这 未来 . . . "

“今后如遇张翼德，

[duː][nɑːt] [ʌndər'estɪmənt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [raɪt] [,aɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [roʊb] [tuː; tə]['rekɔːd; rɪ'kɔːd]
He was instructed to write it on the bottom of his robe to record
他 曾是 指示 到 写 它 在 这 底部 的 他的 长袍 到 记录
[,aɪ 'tiː] .
it :
它 :

令写于衣袍襟底以记之。

['miːnwaɪl] , [jæn] [lɪ'æŋz] [dɪ'fiːtɪd] ['ɑːrmi] [fled] [bæk] .
Meanwhile , Yan Liang's defeated army fled back .
同时 , 严 梁氏 战败 军队 逃亡 后退 .

却说颜良败军奔回，

[ðeɪ] [met] [ju'ɑːn] ['jaʊ] [hæf'weɪ] .
They met Yuan Shao halfway .
他们 遇见 元 邵 半 .

半路迎见袁绍，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [sez] [ðæt] [ə; eɪ] [breɪv] ['dʒen(ə)rəl][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] [feɪs] , [lɔːŋ] [bɪrd] , [ænd; ænd][ə; eɪ]
The report says that a brave general with a red face , long beard , and a
这 报告 说道 那 一个 勇敢的 一般的 和 一个 红色的 脸 , 长的 胡须 , 和 一个
[lɑːrdʒ] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [kɪld] .
large sword was killed .
大的 剑 曾是 被杀 .

报说被赤面长须使大刀一勇将，

[hiː; hi] [roʊd] ['ɪntuː]['bæt(ə)] [ə'ləʊn] .
He rode into battle alone .
他 骑 进入 战斗 独自的 .

匹马入阵，

[hiː; hi] [bi'hedɪd] [jæn] [lɪɑːŋ] [ænd; ænd] [left] .
He beheaded Yan Liang and left .
他 斩首 严 梁 和 左边 .

斩颜良而去，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] .
Therefore , they suffered a crushing defeat .
所以 , 他们 遭受 一个 压碎 击败 .

因此大败。

['jaʊ] [æskt] [ɪn] [sər'praɪz] :
Shao asked in surprise :
邵 问 在 惊喜 :

绍惊问曰：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此人是谁？ ”

[ˈdʒu:] [ˈəu] [sed] :
Ju Shou said :
朱 守 说 :

沮授曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][gwɑːn] [ju] , [lɪuː] [baɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] . "
" This must be Guan Yu , Liu Bei's younger brother . "
" 这 必须 是 关 于 , 刘 贝的 年轻 兄弟 . "

“此必是刘玄德之弟关云长也。”

[ˈʃaʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Shao was furious .
邵 曾是 狂怒 .

绍大怒，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][juːˈɑːnˈdeɪ] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing to Xuande , he said :
指向 到 宣德 , 他 说 :

指玄德曰：

" [jʊr; jər] [ˈbrʌðər] [kɪld] [maɪ] [brɪˈlʌvɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" Your brother killed my beloved general . "
" 你的 兄弟 被杀 我的 心爱 一般的 . "

“汝弟斩吾爱将，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][ɪn] [kəˈhuːts] .
You must be in cahoots .
你 必须 是 在 勾结 .

汝必通谋，

[wʌt] [juːz] [ɑːr; ər][juː; jʊ][tuː; tə][em ˈiː] ?
What use are you to me ?
什么 使用 是 你 到 我 ?

留尔何用！ ”

[ðə; ði] [ˈæksməŋ] [wɜːr; wər] [ˈsʌmənd] , [ænd; ænd][juːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz] [brɔːt] [aʊt] [tuː; tə] [brɪˈhed] [hɪm; ɪm]
The axemen were summoned , and Xuande was brought out to behead him
这 斧头手 是 被召唤 , 和 宣德 曾是 带来 出去 到 斩首 他
.
:
.

唤刀斧手推出玄德斩之。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[əˈpɑːn][fɜːrst] [ˈmiːtɪŋ] , [wʌŋ][ɪz] [ˈtriːtɪd] [æz; əz][æn; ən] [ˈɑːnərd] [gest] .
Upon first meeting , one is treated as an honored guest .
之上 第一的 会议 , 一 是 治疗 作为 一个 荣幸 客人 .

初见方为座上客，

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [wiː; wi][wɜːr; wər][ˈɔːlmoʊst] [laɪk] [ˈprɪzənəz] .
On this day , we were almost like prisoners .
在 这 天 , 我们 是 几乎 喜欢 囚犯 .

此日几同阶下囚。

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][juːˈɑːnˈdeɪ][ɪz] [ˌʌnˈnoʊŋ] .
The fate of Xuande is unknown .
这 命运 的 宣德 是 未知 .

未知玄德性命如何，

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[tʃæptər] ['twenti] - [sɪks] : [ju'ɑ:n] ['jɑʊ] ['sʌfəz] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [b:sɪz] , [gwa:n] [ju] [ri'zainz] [hɪz; ɪz]
Chapter Twenty - Six : Yuan Shao Suffers Defeat and Losses , Guan Yu Resigns His
章 二十 - 六 : 元 邵 遭受 击败 和 损失 , 关 于 辞职 他的
[pəʊst][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [hɪz; ɪz][gəʊld]
Post and Returns His Gold
邮政 和 返回 他的 金子

第二十六回 袁本初败兵折将 关云长挂印封金

[ˈmi:nwaɪl] , [ju'ɑ:n] ['jɑʊ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ju'ɑ:n'deɪ] .
Meanwhile , Yuan Shao wanted to kill Xuande .
同时 , 元 邵 通缉 到 杀 宣德 .

却说袁绍欲斩玄德。

[ju'ɑ:n'deɪ] ['kɑ:mlɪ] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande calmly stepped forward and said :
宣德 平静地 步 向前 和 说 :

玄德从容进曰：

" [jɔ:; jər] ['eksələnsɪ] ['oʊnli] ['lɪsnd] [tu:; tə] [wʌn] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['stɔ:ri] . "
" Your Excellency only listened to one side of the story . "
" 你的 阁下 仅有的 听着 到 一 边 的 这 故事 " . "

“明公只听一面之词，

[ænd; ənd] [jet] , [ɪz][ðə; ðɪ] [ə'fekʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [sʌn] ['sevəd] ?
And yet , is the affection for the sun severed ?
和 然而 , 是 这 感情 为了 这 太阳 切断 ?

而绝向日之情耶？

[ˈæftər] ['bi:ɪŋ] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈju:nɪt][ɪn] [ˈju:'dʒəʊ] ,
After being separated from his unit in Xuzhou ,
后 存在 分开 从 他的 单元 在 徐州 ,

备自徐州失散，

[ðə; ðɪ] ['sekənd] ['brʌðər] ['jʌn] [tʃæŋ] [ɪz] [ʌn'noʊn] ;
The second brother Yun Chang is unknown ;
这 第二 兄弟 云 张 是 未知 ;

二弟云长未知存否；

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] ['meni] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜ:rld] [hu:] [lʊk] [ə'laɪk] .
There are many people in the world who look alike .
那里 是 许多 人们 在 这 世界 WHO 看 同样 .

天下同貌者不少，

[ɪz][hi:; hi][ə; eɪ] [red] - [feɪst] , [lɔ:ŋ] - ['bɜ:rdɪd] [mæn] ?
Is he a red - faced , long - bearded man ?
是 他 一个 红色的 - 面对 , 长的 - 留着胡子的 男人 ?

岂赤面长须之人，

[ɪz] [ðɪs] [gwa:n] [mu:] ?
Is this Guan Mou ?
是 这 关 穆 ?

即为关某也？

[waɪ] ['dʌznt] [jɔ:; jər] ['eksələnsɪ] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ?
Why doesn't Your Excellency investigate this ?
为什么 不 你的 阁下 调查 这 ?

明公何不察之？ ”

[jʊˈɑːn] [ˈfɑʊ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [wɪˈðəʊt] [ˈprɪnsəp(ə)lz] .

Yuan Shao was a man without principles .
元 邵 曾是 一个 男人 没有 原则 。

袁绍是个没主张的人，

[ˈhɪrɪŋ] - [wɜːrdz] ,

Hearing Xuande's words ,
听力 - 字 ,

闻玄德之言，

[ˈdʒuː] [jəʊ] [sed] :

Ju Shou said :
朱 守 说 :

责沮授曰：

" [aɪ] [ˌmɪsʌndərˈstʊd] [jʊr; jər] [wɜːrdz] , "

" I misunderstood your words , "
" 我 被误解 你的 字 , "

“误听汝言，

[hiː; hi] [ˈnɪrli] [kɪld] [æn; ən] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpɜːrs(ə)n] .

He nearly killed an innocent person .
他 几乎 被杀 一个 清白的 人 。

险杀好人。”

[ðeɪ] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][jʊˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] [tent] .

They then invited Xuande to sit in the tent .
他们 然后 受邀 宣德 到 坐 在 这 帐篷 。

遂仍请玄德上帐坐，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [əˈvendʒɪŋ] [jæn] [ljɑːŋ] .

They discussed avenging Yan Liang .
他们 讨论 复仇 严 梁 。

议报颜良之仇。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [ɪn][ðə; ði] [tent] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ɪn] [rɪˈspɑːns] [ænd; ənd] [sed] :

One of the men in the tent stepped forward in response and said :
一 的 这 男人 在 这 帐篷 步 向前 在 回复 和 说 :

帐下一人应声而进曰：

[jæn] [ljɑːŋ] [ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] [laɪk] [ˈbrʌðərz] .

Yan Liang and I are like brothers .
严 梁 和 我 是 喜欢 兄弟 。

“颜良与我如兄弟，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [ˈtreɪtər] [ˈkəʊ] .

He was killed by the traitor Cao .
他 曾是 被杀 经过 这 叛徒 曹 。

今被曹贼所杀，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [əˈvendʒ] [hɪm; ɪm] ?

How could I not avenge him ?
如何 可以 我 不是 报仇 他 ？

我安得不雪其恨？ ”

[jʊˈɑːnˈdeɪ] [əbˈzɜːrvd] [ðə; ði][mæn] ,

Xuande observed the man ,
宣德 观察到 这 男人 ,

玄德视其人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .

He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 。

身長八尺，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ri'zembld] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪθɪkl] [bi:st] .
His face resembled that of a mythical beast .
他的 脸 类似 那 的 一个 神话 兽 .

面如獬豸，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [wen] [dʒoʊ] , [ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] ['hʌ'beɪ] .
He was Wen Chou , a famous general from Hebei .
他 曾是 温 周 , 一个 著名的 一般的 从 河北 .

乃河北名将文丑也。

[ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Yuan Shao was overjoyed and said :

元 邵 曾是

欣喜若狂

和

说 :

袁绍大喜曰：

" ['oʊnli][juː; jʊ][kæn; kən] [ə'vendʒ] [jæn] [ljɑ:n] . "
" Only you can avenge Yan Liang . "
" 仅有的 你 能 报仇 严 梁 . "

“非汝不能报颜良之仇。

[aɪ][ænd; ənd] - , - ['soʊldʒərz] ,
I and 100 , 000 soldiers ,

我 和 - , - 士兵 ,

吾与十万军兵，

[ðen] [ðeɪ] [krɔ:st] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] .
Then they crossed the Yellow River .

然后 他们 交叉 这 黄色的 河 .

便渡黄河，

[hʌnt] [daʊn] [ðæt] ['treɪtər] ['kɑʊ] ['kɑʊ] !
Hunt down that traitor Cao Cao !

打猎 向下 那 叛徒 曹 曹 !

追杀曹贼！ ”

['dʒuː] [ʃəʊ] [sed] :
Ju Shou said :

朱 守 说 :

沮授曰：

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[tə'deɪ] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [ɪn][jændʒɪn] .
Today we should stay in Yanjin .

今天 我们 应该 停留 在 延津 .

今宜留屯延津，

[dɪ'vaɪd] [tru:ps] [æt; ət] -
Divide troops at Guandu

划分 军队 在 -

分兵官渡，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .

这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

乃为上策。

[ɪf] [juː; jʊ] [krɔ:s] [ðə; ði]['rɪvər] ['laɪtli] . . .
If you cross the river lightly . . .

如果 你 叉 这 河 轻轻 . . .

若轻举渡河，

[sə'pəʊz] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['tʃeɪndʒɪz] ,
Suppose there are changes ,
认为 那里 是 变化 ,

设或有变，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd] [rɪ'tɜ:rn] .
None of them could return .
没有任何 的 他们 可以 返回 .

众皆不能还矣。”

['ʃaʊ] ['æŋgrəli] [sed] :
Shao angrily said :
邵 愤怒地 说 :

绍怒曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:l] [brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][jʊr; jər] [sləʊɪŋ] [daʊn] [ʌv; əv] [mə'ræəl] [ɪn][ðə; ðɪ] ['ɑ:rmɪ] . "
" It is all because of your slowing down of morale in the army . "
" 它 是全部 因为 的 你的 减速 向下 的 士气 在 这 军队 : "

“皆是汝等迟缓军心，

[prə'lɔ:ŋd] [deɪz] [ænd; ɐnd] [mʌnθs] ,
Prolonged days and months ,
延长 天 和 几个月 ,

迁延日月，

[ɪts] [ə; eɪ][bɪg] [di:l] !
It's a big deal !
它是 一个 大的 交易 !

有妨大事！

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɔ:t] [hɜ:rd] [ðæt] [spi:d] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['es(ə)ns] [ɪn][wɔ:r] ?
Have you not heard that speed is of the essence in war ?
有 你 不是 听到 那 速度 是 的 这 本质 在 战争 ?

岂不闻兵贵神速乎？ ”

['dʒu:] [geɪv] [aɪ 'ti:] ,
Ju gave it ,
朱 给予 它 ,

沮授出，

[hi:; hi] [said] [ænd; ɐnd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ðə; ðɪ] ['ru:ləɪz] [æm'bɪʃənz] [ɑ:r; ər] [fʊl'fɪld] . "
" The ruler's ambitions are fulfilled . "
" 这 统治者的 抱负 是 已完成 : "

“上盈其志，

[ðə; ðɪ][tæsk][æt; ət][hænd][ɪz][tu:; tə] [ə'kɑ:mplɪʃ] [ðə; ðɪ][tæsk] ;
The task at hand is to accomplish the task ;
这 任务 在 手 是 到 完成 这 任务 ;

下务其功；

[ðə; ðɪ] ['jeləʊ] ['rɪvər] ,
The Yellow River ,
这 黄色的 河 ,

悠悠黄河，

" [meɪ] [aɪ] [seɪv] [ðem; ðəm] ! "
" May I save them ! "
" 可能 我 节省 他们 ! "

吾其济乎！ ”

[hiː; hi] [ðen] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [ə'tend] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
He then feigned illness and did not attend the meeting .
他 然后 假装 疾病 和 做过 不是 出席 这 会议 .
遂托疾不出议事。

[ʃuː'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰:

" [aɪ][,ei 'em] ['diːpli] ['greɪt(ə)] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ɡreɪt] ['kaɪndnəs] . "
" I am deeply grateful for your great kindness . "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 伟大的 仁慈 . "
“备蒙大恩，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][duː][tuː; tə] [help] .
There is nothing I can do to help .
那里 是 没有什么 我 能 做 到 帮助 .
无可报效，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə][ˈtræv(ə)][wɪð; wɪθ][ˈdʒen(ə)rəl] [wen] :
Intending to travel with General Wen :
意图 到 旅行 和 一般的 温 :
意欲与文将军同行:

[ˈfɜːrstli] , [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['eksələnsi] .
Firstly , to repay the kindness of Your Excellency .
首先 , 到 偿还 这 仁慈 的 你的 阁下 .
一者报明公之德，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [sɔːt] [tuː; tə] [,æ səɪ'teɪn] [ɡwɑːn] ['juːz] [truː] ['kærəktər] .
The two then sought to ascertain Guan Yu's true character .
这 二 然后 寻求 到 探明 关 余氏 真的 特点 .
二者就探云长的实信。”

- ,
Shaoxi ,
- ,
绍喜，

[wen] [dʒoʊ] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ʒ'waːn] [diː] .
Wen Chou was summoned to lead the vanguard together with Xuan De .
温 周 曾是 被召唤 到 带领 这 先锋 一起 和 宣 德 .
唤文丑与玄德同领前部。

[wen] [dʒoʊ] [sed] :
Wen Chou said :
温 周 说 :
文丑曰:

" [lɪ'juː][,bi i 'aɪ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] ['sʌfərd] [rɪ'piːtɪd] [dɪ'fiːts] ,
" Liu Bei , a general who suffered repeated defeats ,
" 刘 贝 , 一个 一般的 WHO 遭受 重复 失败 ,
“刘玄德屡败之将，

[ðɪs] [ɪz] [ˌdɪsədʌvən'teɪdʒəs] [tuː; tə][ðə; ði]['ɑːrmi] .
This is disadvantageous to the army .
这 是 不利 到 这 军队 .
于军不利。

[wen] [ðə; ði][ˌɔːrd] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ɡoʊ] ,
When the lord asked him to go ,
什么时候 这 主 问 他 到 去 ,
既主公要他去时，

[ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [dɪˈvɪz(ə)n][ʌv; əv] - , - [tru:ps] ,
A certain division of 30 , 000 troops ,
一个 肯定 分配 的 - , - 军队 ,
某分三万军，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'saɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪr] .
He was assigned to the rear .
他 曾是 分配 到 这 后部 .
教他为后部。”

[ˈðerfɔ:r] , [wen] [dʒoʊ] [ˈpɜ:rsənəli] [led] - , - [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Therefore , Wen Chou personally led 70 , 000 troops to the front .
所以 , 温 周 亲自 引领 - , - 军队 到 这 正面 .
于是文丑自领七万军先行，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [juːˈɑ:nˈdeɪ][tu:; tə] [li:d] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [ˈfɑ:ləʊ] .
He ordered Xuande to lead 30 , 000 troops to follow .
他 订购 宣德 到 带领 - , - 军队 到 跟随 .
令玄德引三万军随后。

[naʊ] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sɔ:] [ðæt] [ɡwɑ:n] [ju] [hæd; həd] [kɪld] [jæn] [ljɑ:ŋ] .
Now , Cao Cao saw that Guan Yu had killed Yan Liang .
现在 , 曹 曹 锯 那 关 于 有 被杀 严 梁 .
且说曹操见云长斩了颜良，

[aɪ][hæv; həv][ðə; ði][ˈʌtməʊst] [rɪˈspekt] [fɔ:r; fər][ju:; jə] .
I have the utmost respect for you .
我 有 这 极致 尊重 为了 你 .
倍加钦敬，

[ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt]
A memorial to the imperial court
一个 纪念馆 到 这 帝国 法庭

[ˈfɛŋ] [jʌntʃən] [wʌz; wəz] [ɪnˈfeft] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
Feng Yunchang was enfeoffed as the Marquis of Hanshou .
冯 云昌 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 - .
封云长为汉寿亭侯，

[ə; eɪ] [si:l] [wʌz; wəz][kæst][ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [tu:; tə][ɡwɑ:n] [ju] .
A seal was cast and presented to Guan Yu .
一个 海豹 曾是 投掷 和 呈现 到 关 于 .
铸印送关公。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [juːˈɑ:n] [ˈfɑʊ] [hæd; həd] [sent] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [wen] [dʒoʊ] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði]
Suddenly , news arrived that Yuan Shao had sent his general Wen Chou across the
突然 , 消息 到达的 那 元 邵 有 发送 他的 一般的 温 周 穿过 这
[ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] .
Yellow River .
黄色的 河 .
忽报袁绍又使大将文丑渡黄河，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ˈɑ:kjupaɪd] [ðə; ði][jændʒɪn] [pæs] .
They have already occupied the Yanjin Pass .
他们 有 已经 占领 这 延津 经过 .
已据延津之上。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ðen] [fɜːrst] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˌriːləʊˈkeɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈhæbɪtənts] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ʌv; əv][ðə; ði]
Cao Cao then first ordered the relocation of the inhabitants to the west of the
曹 曹 然后 第一的 订购 这 搬迁 的 这 居民 到 这 西方 的 这
[ˈrɪvər] .
river .
河 .

操乃先使人移徙居民于西河，

[ðen] [hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] ;
Then he personally led his troops to meet them ;
然后 他 亲自 引领 他的 军队 到 见面 他们 ;

然后自领兵迎之；

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɪʃuːd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
The general issued the order :
这 一般的 发布 这 命令 :

传下将令：

[ðə; ði] [rɪr] [gɑːrd] [brˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈvæŋgɑːrd] .
The rear guard became the vanguard .
这 后部 警卫 成为 这 先锋 .

以后军为前军，

[ðə; ði] [ˈvæŋgɑːrd] [brˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈrɪrgɑːrd] ;
The vanguard became the rearguard ;
这 先锋 成为 这 后卫 ;

以前军为后军；

[səˈplaɪz] [mʌst; məst] [kʌm] [fɜːrst] .
Supplies must come first .
补给品 必须 来 第一的 .

粮草先行，

[ˈsoʊldʒərz] [ˈfɑːləʊd] [brˈhaɪnd] .
Soldiers followed behind .
士兵 随后 在后面 .

军兵在后。

[lyː] [ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Lü Qian said :
鲁 钱 说 :

吕虔曰：

" [səˈplaɪz] [kʌm] [fɜːrst] , "
" Supplies come first , "
" 补给品 来 第一的 , "

“粮草在先，

[ˈsoʊldʒərz][brˈhaɪnd] ,
Soldiers behind ,
士兵 在后面 ,

军兵在后，

[wʌt] [dʌz] [ðæt] [miːn] ?
What does that mean ?
什么 做 那 意思是 ?

何意也？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [sə'plaɪz] [ɑːr; ər][æt; ət][ðə; ði] [rɪr] , "

" Supplies are at the rear , "

" 补给品 是 在 这 后部 , "

“粮草在后，

[ˈmoʊstli] [ˈplʌndəd] ,

Mostly plundered ,

大多 掠夺 ,

多被剽掠，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][ˈɔːrdər][ɪz][ˈɡɪv(ə)n][fɜːrst] .

Therefore , the order is given first .

所以 , 这 命令 是 给定 第一的 .

故令在前。”

[ˈtʃɪˈæn] [sed] :

Qian said :

钱 说 :

虔曰：

" [ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈkæptʃərd] [baɪ] [ˈenəmi] [truːps] "

" If it is captured by enemy troops "

" 如果 它 是 捕获 经过 敌人 军队 "

“倘遇敌军劫去，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?

What should we do ?

什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [lets] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈenəmi] [əˈraɪvz] . "

" Let's wait until the enemy arrives . "

" 我们来吧 等待 直到 这 敌人 到达 . "

“且待敌军到时，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [peɪd] [əˈtenʃ(ə)n] .

But they paid attention .

但 他们 有薪酬的 注意力 .

却又理会。”

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈskeptɪk(ə)] [ænd; ænd] [ʌndɪˈsaɪdɪd] .

He remained skeptical and undecided .

他 剩余 怀疑论者 和 未决定 .

虚心疑未决。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ænd] [sə'plaɪz] [tuː; tə][biː; bi] [træns'pɔːtɪd] [ə'bɔːŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər] [trentʃ]

Cao Cao ordered the grain and supplies to be transported along the river trench

曹 曹 订购 这 粮食 和 补给品 到 是 运输 沿着 这 河 沟

[tuː; tə][jændʒɪn] .

to Yanjin .

到 延津 .

操令粮食輜重沿河蜚至延津。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [rɪr] [gɑːrd] .

Cao Cao was in the rear guard .

曹 曹 曾是 在 这 后部 警卫 .

操在后军，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈʌʊts] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] ,
Hearing the shouts of the vanguard ,
听力 这 喊叫 的 这 先锋 ,

听得前军发喊，

[wen] [ˈɜːrdʒəntli] [niːdɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [siː] ,
When urgently needing someone to see ,
什么时候 紧急 需要 某人 到 看 ,

急教人看时，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [sed] :
The report said :

这 报告 说 :

报说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [wen] [dʒoʊ] [ˈʌv; əv] [ˈhɪˈbeɪ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [truːps] . "
" General Wen Chou of Hebei has arrived with his troops . "
" 一般的 温 周 的 河北 有 到达的 和 他的 军队 : "

“河北大将文丑兵至，

[ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi] [əˈbændənd] [ɔːl] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] .
Our army abandoned all supplies and provisions .
我们的 军队 弃 全部 补给品 和 条款 :

我们的 军队 弃 全部 补给品 和 条款 :

我军皆弃粮草，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
They scattered and ran away .
他们 疏散 和 跑 离开 :

他们 疏散 和 跑 离开 :

四散奔走。

[ðə; ði] [rɪr] [ˈɑːrmi] [ɪz][fɑːr] [əˈweɪ] .
The rear army is far away .
这 后部 军队 是 远的 离开 :

这 后部 军队 是 远的 离开 :

后军又远，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

什么 应该 我们 做 ?

将如之何？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [æt; ət][nænfuː][ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao pointed his whip at Nanfu and said :
曹 曹 尖 他的 鞭 在 南孚 和 说 :

曹 曹 尖 他的 鞭 在 南孚 和 说 :

操以鞭指南阜曰：

" [wiː; wi][kæn; kən] [əˈvɔɪd] [ðɪs] [fɔːr; fər] [naʊ] . "
" We can avoid this for now . "
" 我们 能 避免 这 为了 现在 : "

我们 能 避免 这 为了 现在 : "

“此可暂避。”

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [rʌʃt] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈɜːrθn] [maʊnd] .
The men and horses rushed towards the earthen mound .
这 男人 和 马匹 匆忙 向 这 土 冢 :

这 男人 和 马匹 匆忙 向 这 土 冢 :

人马急奔土阜。

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðer; ðər] [kloʊðz] [ænd; ənd][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [rest]
Cao Cao ordered his soldiers to remove their clothes and armor and rest

曹 曹 订购 他的 士兵 到 消除 他们的 衣服 和 盔甲 和 休息

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
for a while .
为了 一个 尽管 :

为了 一个 尽管 :

操令军士皆解衣卸甲少歇，

[let] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [rʊm] ['fri:li] .
Let the horses roam freely .
让 这 马匹 漫游 自由 .

尽放其马。

[wen] [ʃu:z] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [səp'praɪz] [ətæk] .
Wen Chou's army arrived in a surprise attack .
温 周氏 军队 到达的 在 一个 惊喜 攻击 .

文丑军掩至。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰:

[ðə; ði] [θi:vz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] !
The thieves have arrived !
这 窃贼 有 到达的 !

“贼至矣!

['hɔ:rsɪz] [kæn; kən][bi:; bi] ['ɜ:rdʒəntli] [ri:'tri:vɪd] .
Horses can be urgently retrieved .
马匹 能 是 紧急 已检索 .

可急收马匹，

" [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] [waɪt] [hɔ:rs] ! "
" Return the white horse ! "
" 返回 这 白色的 马 ! "

退回白马! "

[ʃu:n] [ju:; jʊ] ['kwɪkli] [stɔ:pɪt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Xun You quickly stopped him , saying :
迅 你 迅速地 停止 他 , 说 :

荀攸急止之曰:

" [ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [beɪt][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['enəmi] . "
" This is just the right bait for the enemy . "
" 这 是 只是 这 正确的 饵 为了 这 敌人 . "

“此正可以饵敌，

[waɪ] [rɪ'tri:t] ? "
Why retreat ? "
为什么 撤退 ? "

何故反退? "

['kɑʊ] ['kɑʊ] [lʊkt] [æt; ət] [ʃu:n] [ju:; jʊ][ænd; ænd] [læft] .
Cao Cao looked at Xun You and laughed .
曹 曹 看起来 在 迅 你 和 笑了 .

操急以目视荀攸而笑。

[ju:; jʊ] [noʊ] [ɪts] ['mi:nɪŋ] ,
You know its meaning ,
你 知道 它是 意义 ,

攸知其意，

[hi:; hi] [sed] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] .
He said nothing more .
他 说 没有什么 更多的 .

不复言。

[wen] [ʃu:z] ['ɑ:mi] [əb'teɪnd] [sə'plaɪz] [ænd; ænd] [prə'vɪʒnz] .
Wen Chou's army obtained supplies and provisions .
温 周氏 军队 获得 补给品 和 条款 .

文丑军既得粮草车仗，

[ðeə(r)] ['traɪn] [tuː; tə] [sti:l] ['hɔːrsɪz] [ə'gen] .
They're trying to steal horses again .
它们是 尝试 到 偷 马匹 再次 .

又来抢马。

[ˈsoʊldʒərz][duː][nɑ:t] ['fɑːləʊ] [ðə; ði] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
Soldiers do not follow the formation .
士兵 做 不是 跟随 这 形成 .

军士不依队伍，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [mɪkst] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They are mixed up with each other .
他们 是 混合 向上 和 每个 其他 .

自相杂乱。

['kaʊ] ['kaʊ] , [haʊ'evər] , ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] . . .
Cao Cao , however , ordered his general to : : :
曹 曹 , 然而 , 订购 他的 一般的 到 . . .

曹操却令军将一

[ðeɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] ['ɜːrθn] [maʊnd] [tə'geðər] .
They attacked the earthen mound together .
他们 遭到攻击 这 土 冢 一起 .

齐下土阜击之，

[wen] [ʃuːz] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntuː] ['keɪɑːs] .
Wen Chou's army was thrown into chaos .
温 周氏 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

文丑军大乱。

[kaʊz] [ˈsoʊldʒərz] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
Cao's soldiers surrounded the future ,
曹的 士兵 包围 这 未来 ,

曹兵围裹将来，

[wen] [dʒoʊ] [stept] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [fɔːt] [ə'loʊn] .
Wen Chou stepped forward and fought alone .
温 周 步 向前 和 战斗 独自的 .

文丑挺身独战，

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] ['træmpld] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The soldiers trampled each other .
这 士兵 践踏 每个 其他 .

军士自相践踏。

[wen] [dʒoʊ] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [sta:p] [aɪ 'tiː] .
Wen Chou could not stop it .
温 周 可以 不是 停止 它 .

文丑止遏不住，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [tɜːrɪn] [ðər; ðər] ['hɔːrsɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [goʊ] [bæk] .
They had no choice but to turn their horses around and go back .
他们 有 不 选择 但 到 转动 他们的 马匹 大约 和 去 后退 .

只得拨马回走。

['kaʊ] ['kaʊ] ['pɔɪntɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [maʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao pointed on the mound and said :
曹 曹 尖 在 这 冢 和 说 :

操在土阜上指曰：

[wen] [dʒoʊ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl] [frʌm; frəm] [ˈhʌ'beɪ] .
Wen Chou was a famous general from Hebei .
温 周 曾是 一个 著名的 一般的 从 河北 .

“文丑为河北名将、

[ˈhuː] [kæn; kən] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] ?
Who can capture him ?
WHO 能 捕获 他 ?

谁可擒之？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈljau] ,
Zhang Liao ,
张 廖 ,

张辽、

[suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [roʊd] [aʊt] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ,
Xu Huang rode out on horseback ,
徐 黄 骑 出去 在 马背 ,

徐晃飞马齐出，

[ˈaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [wen] [dʒoʊ] , [dəunt] [rʌn] ! "
" Wen Chou , don't run ! "
" 温 周 , 不 跑步 ! "

“文丑休走！ ”

[wen] [dʒoʊ] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ] [ʌp] .
Wen Chou turned around and saw the two generals catching up .
温 周 转向 大约 和 锯 这 二 将军们 捕捉 向上 .

文丑回头见二将赶上，

[hiː; hi] [ðen] [prest] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði][ˈaɪərən] [spɪr] .
He then pressed down on the iron spear .
他 然后 按下 向下 在 这 铁 矛 .

遂按住铁枪，

[nɔːk] [ðə; ði] [ˈæroʊ] [ænd; ənd] [drɔː] [ðə; ði][baʊ; boʊ] .
Nock the arrow and draw the bow .
诺克 这 箭 和 画 这 弓 .

拈弓搭箭，

[hiː; hi] [eɪmd] [æt; ət][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈljau] .
He aimed at Zhang Liao .
他 旨在 在 张 廖 .

正射张辽。

[suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Xu Huang shouted :
徐 黄 喊叫 :

徐晃大叫：

" [juː; jʊ] [θiːf] [ˈdʒen(ə)rəl] , [stɔːp][ˈfaɪərɪŋ][jɔː; jər][ˈæərəʊs] ! "
" You thief general , stop firing your arrows ! "
" 你 贼 一般的 , 停止 射击 你的 箭头 ! "

“贼将休放箭！ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈljau] [ˈdʌkt] [ænd; ənd] [ˈkwɪkli] [dɑːdʒd] .
Zhang Liao ducked and quickly dodged .
张 廖 躲闪 和 迅速地 躲避 .

张辽低头急躲，

[æn; ən] [ˈæroʊ] [strʌk] [ðə; ði] [ˈhelmit] .
An arrow struck the helmet .
一个 箭 击 这 头盔 .

一箭射中头盔，

[ʃu:t] [ə'wei] [ðə; ði] ['herpin] ['tæsl] .
Shoot away the hairpin tassel .
射击 离开 这 簪 流苏 .

将簪缨射去。

[ˈljai'niŋ] [ɪz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [kən'sɜ:rtɪd] ['efərt] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Liaoning is making a concerted effort to catch up .
辽宁 是 制作 一个 协同 努力 到 抓住 向上 .

辽奋力再赶，

[maʊnt] [jɔr; jər] ['wɔ:rhɔ:rs]
Mount your warhorse
山 你的 战马

坐下战马，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ʃɑ:t] [ɪn][ðə; ði] [tʃi:k] [baɪ][æn; ən] ['æroʊ] [frʌm; frəm] [wen] [dʒoʊ] .
He was then shot in the cheek by an arrow from Wen Chou .
他 曾是 然后 射击 在 这 脸颊 经过 一个 箭 从 温 周 .

又被文丑一箭射中面颊。

[ðə; ði] [hɔ:rs] [nelt] [daʊn] [ɑ:n][ɪts] [frʌnt] [hu:vz] .
The horse knelt down on its front hooves .
这 马 跪下 向下 在 它是 正面 蹄子 .

那马跪倒前蹄，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ɭjau] ['ləndɪd] .
Zhang Liao landed .
张 廖 登陆 .

张辽落地。

[wen] [dʒoʊ] [rɪ'tɜ:rnd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Wen Chou returned on horseback .
温 周 返回 在 马背 .

文丑回马复来，

[su:][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] ['kwɪkli] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [greɪt] [æks] ,
Xu Huang quickly swung his great axe ,
徐 黄 迅速地 摇摆 他的 伟大的 斧头 ,

徐晃急轮大斧，

[ˌɪntər'sept] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] .
Intercept the fighting .
截距 这 斗争 .

截住厮杀。

[ðen] , [wen] [ʃu:z] ['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [fʊl] [fɔ:rs] .
Then , Wen Chou's army arrived in full force .
然后 , 温 周氏 军队 到达的 在 满的 力量 .

只见文丑后面军马齐到，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [aʊt'mætʃt] .
He was outmatched .
他 曾是 实力悬殊 .

晃料敌不过，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] .
They turned their horses around and returned .
他们 转向 他们的 马匹 大约 和 返回 .

拨马而回。

[wen] [dʒoʊ] [rʌʃt] [ə'ɔ:ŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Wen Chou rushed along the river .
温 周 匆忙 沿着 这 河 .

文丑沿河赶来。

[ˈsʌd(ə)nli] , [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈhɔːsmən] [əˈpɪrd] .
Suddenly , more than ten horsemen appeared .
突然 , 更多的 比 十 骑兵 出现 .

忽见十余骑马，

[ˈflægz] [ˈflʌtərɪŋ] ,
Flags fluttering ,
旗帜 飘动 ,

旗号翩翩，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [sɔːrd] [ɪn][hænd] .
A general charged forward on horseback , sword in hand .
一个 一般的 带电 向前 在 马背 , 剑 在 手 .

一将当头提刀飞马而来，

[ðæt] [wʌz; wəz][gwɑːn] [ju] .
That was Guan Yu .
那 曾是 关 于 .

乃关云长也，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：

" [juː; jʊ] [θiːf] , [dəunt] [rʌn] [əˈweɪ] ! "
" You thief , don't run away ! "
" 你 贼 , 不 跑步 离开 ! "

“贼将休走！ ”

[hiː; hi] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈhɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [wen] [dʒoʊ] .
He exchanged horses with Wen Chou .
他 交换 马匹 和 温 周 .

与文丑交马，

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

[wen] [dʒoʊ] [wʌz; wəz][ˈtɪmɪd] .
Wen Chou was timid .
温 周 曾是 胆小 .

文丑心怯，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ʌnd] [roʊd] [əˈraʊnd] [ðə; ðɪ][ˈrɪvər] .
They turned their horses and rode around the river .
他们 转向 他们的 马匹 和 骑 大约 这 河 .

拨马绕河而走。

[gwɑːn] [ˈjuːz] [hɔːrs] [ɪz][fæst] .
Guan Yu's horse is fast .
关 余氏 马 是 快速地 .

关公马快，

[kɔːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [wen] [dʒoʊ] ,
Caught up with Wen Chou ,
捕捉 向上 和 温 周 ,

赶上文丑，

[wʌn] [brˈhaɪnd][ðə; ðɪ] [hed]
one behind the head
一 在后面 这 头

脑后一

[naɪf] ,
knife ,
刀 ,

刀,

[hiː; hi] [bi'hedɪd] [wɛn] [dʒoʊ] .
He beheaded Wen Chou .
他 斩首 温 周 .

将文丑斩下马来。

['kaʊ] ['kaʊ] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] ['ɜːrθn] [maʊnd] .
Cao Cao was on the earthen mound .
曹 曹 曾是 在 这 土 冢 .

曹操在土阜上，

['siːɪŋ] [gwɑːn] [ju] [kɪl] [wɛn] [dʒoʊ] ,
Seeing Guan Yu kill Wen Chou ,
看到 关 于 杀 温 周 ,

见关公砍了文丑，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɔːrs] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
A large force was dispatched to launch a surprise attack .
一个 大的 力量 曾是 已派出 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

大驱人马掩杀。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌl'beɪ] ['ɑːrmi] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] .
Most of the Hebei army fell into the water .
最多 的 这 河北 军队 跌倒 进入 这 水 .

河北军大半落水，

['kaʊ] ['kaʊ] [stiɪl] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [rɪ'kleɪm] [ðə; ði] [greɪn] , ['fɑːdəɹ] , [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
Cao Cao still managed to reclaim the grain , fodder , and horses .
曹 曹 仍然 管理 到 回收 这 粮食 , 饲料 , 和 马匹 .

粮草马匹仍被曹操夺回。

[gwɑːn] [ju] [led] ['sevrəl] ['kævəlɪmən] [ɪn][ə; eɪ] [tʃɑːrdʒ] [ðæt] [swept] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
Guan Yu led several cavalrymen in a charge that swept east and west .
关 于 引领 一些 骑兵 在 一个 收费 那 扫荡 东方 和 西方 .

云长引数骑东冲西突。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] ,
In the midst of the killing ,
在 这 中间 的 这 杀 ,

正杀之间，

['juː][bi i 'aɪ] [ə'raɪvd] ['leɪtər][wɪð; wɪθ] - , - [truːps] .
Liu Bei arrived later with 30 , 000 troops .
刘 贝 到达的 之后 和 - , - 军队 .

刘玄德领三万军随后到。

[ðə; ði] [skaʊts] [ə'hed] [hæd; həd] [ɔː'redɪ] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] . . .
The scouts ahead had already discovered that . . .
这 侦察兵 前方 有 已经 发现 那 . . .

前面哨马探知，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [wʌz; wəz] [rɪ'le] [tuː; tə][juː'ɑːn'deɪ] :
The report was relayed to Xuande :
这 报告 曾是 转播 到 宣德 :

报与玄德云：

" [ðɪs] [taɪm] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [red] - [feɪst] , [bɔ:n] - ['bɜ:dɪd] [mæn] [hu:] [bi'hedɪd] [wen] [dʒoʊ] .
" **This time it was the red - faced , long - bearded man who beheaded Wen Chou .**
" 这 时间 它 曾是 这 红色的 - 面对 , 长的 - 留着胡子的 男人 WHO 斩首 温 周 .
"
"
"

“今番又是红面长髯的斩了文丑。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['hɜ:rɪdli] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu;; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Xuande hurriedly spurred his horse to investigate .
宣德 匆匆 受到刺激 他的 马 到 调查 .

玄德慌忙骤马来看，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [kʊd; kəd] [bi;; bi] [si:n] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
A group of people and horses could be seen across the river .
一个 团体 的 人们 和 马匹 可以 是 已见 穿过 这 河 .

隔河望见一簇人马，

[ðeɪ] [mu:vd] ['swɪftli] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] .
They moved swiftly back and forth .
他们 已搬 迅速地 后退 和 前进 .

往来如飞，

[ðə; ði] [flæg] [berz] [ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] " ['mɑ:rkwɪs] [ʌv; əv] - , [gwɑ:n] [ju] " .
The flag bears the inscription " Marquis of Hanshou , Guan Yu " .
这 旗帜 熊 这 题词 " 侯爵 的 - , 关 于 " .

旗上写着“汉寿亭侯关云长”七字。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['si:krətli] [θæŋkt] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] , ['seɪɪŋ] :
Xuande secretly thanked Heaven and Earth , saying :
宣德 偷偷 谢谢 天堂 和 地球 , 说 :

玄德暗谢天地曰：

" [soʊ] [maɪ] ['brʌðər] ['ri:əli] [ɪz] [wɪð; wɪθ] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ! "
" **So my brother really is with Cao Cao !** "
" 所以 我的 兄弟 真的 是 和 曹 曹 ! "

“原来吾弟果然在曹操处！”

[aɪ] [wɪ] [tu;; tə] [gri:t] [ju;; jʊ] [ænd; ənd] [si:] [ju;; jʊ] .
I wish to greet you and see you .
我 希望 到 迎接 你 和 看 你 .

欲待招呼相见，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['eskɔ:tɪd] [baɪ] [kɑʊz] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] .
They were escorted by Cao's large army .
他们 是 护送 经过 曹的 大的 军队 .

被曹兵大队拥来，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu;; tə] [wɪð'drɔ:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
They had no choice but to withdraw their troops .
他们 有 不 选择 但 到 提取 他们的 军队 .

只得收兵回去。

[ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [went] [tu;; tə] - [tu;; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .
Yuan Shao went to Guandu to provide support .
元 邵 去 到 - 到 提供 支持 .

袁绍接应至官渡，

['set(ə)] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] .
Settle the village gate .
定居 这 村庄 门 .

下定寨栅。

[gwoʊ][ˌti ju] ,
Guo Tu ,
郭 图 ,

郭图、

[ˈʃɛn] [ˈpeɪ] [wɛnt] [tuː; tə] [siː] [juˈɑːn] [ˈʃaʊ] .
Shen Pei went to see Yuan Shao .
沈 裴 去 到 看 元 邵 .

审配入见袁绍，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [taɪm] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][gwaːn] [huː] [kɪld] [wen] [dʒoʊ] [əˈɡen] . "
This time , it was Guan who killed Wen Chou again . "
" 这 时间 , 它 曾是 关 WHO 被杀 温 周 再次 . "

“今番又是关某杀了文丑，

[lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] [feɪnd] [ɪɡnərəns] .
Liu Bei feigned ignorance .
刘 贝 假装 无知 .

刘备佯推不知。”

[juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Yuan Shao was furious .
元 邵 曾是 狂怒 .

袁绍大怒，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂曰：

" [haʊ] [der] [juː; jə] , [juː; jə][bɪɡ] - [ɪrd] [ˈskaʊndrəl] ! "
How dare you , you big - eared scoundrel ! "
" 如何 敢 你 , 你 大的 - 耳朵 恶棍 ！ "

“大耳贼焉敢如此！ ”

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈlɛɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[juˈɑːnˈdeɪ] [əˈraɪvd] ,
Xuande arrived ,
宣德 到达的 ,

玄德至，

[ˈʃaʊ] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [ˈteɪkən] [aʊt] [ænd; ɛnd] [ˈɛksɪkjʊːtɪd] .
Shao ordered him to be taken out and executed .
邵 订购 他 到 是 已采取 出去 和 执行 .

绍令推出斩之。

[juˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [wʌt] [kraɪm] [hæv; həv][aɪ] [kəˈmɪtɪd] ? "
What crime have I committed ? "
" 什么 犯罪 有 我 坚定的 ? "

“某有何罪？ ”

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [ju:; jʊ] [dɪˈlɪbəɾətli] [kɔ:zd] [jʊr; jər] [ˈbrʌðər] [tu:; tə][ˈru:ɪn] [əˈnʌðər] [wʌn][ʌv; əv][maɪ] [greɪt] [ˈdʒenrəl] . "
" You deliberately caused your brother to ruin another one of my great generals . "
" 你 故意地 导致 你的 兄弟 到 废墟 其他 一 的 我的 伟大的 将军们 " . "

“你故使汝弟又坏我一员大将，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][bi:; bi] [ˈɪnəs(ə)nt] ?
How can one be innocent ?
如何 能 一 是 清白的 ?

如何无罪？ ”

[juːˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ˈrɒŋ] [ˈʃen] [daɪd] [brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜ:rd] : "
" Rong Shen died because of a single word : "
" 荣 沈 死亡 因为 的 一个 单身的 单词 : " "

“容伸一言而死：

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈwerɪ] [ʌv; əv][lɪˈju:][bi i ˈaɪ] .
Cao Cao was always wary of Liu Bei .
曹 曹 曾是 总是 警惕 的 刘 贝 .

曹操素忌备，

[naʊ] [aɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [səˈplaɪz] [ɑ:r; əɹ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] , [sɜ:r] .
Now I know that the supplies are with you , sir .
现在 我 知道 那 这 补给品 是 和 你 , 先生 .

今知备在明公处，

[ˈfiərɪŋ] [tu:; tə][eɪd][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
Fearing to aid the public ,
恐惧 到 援助 这 民众 ,

恐备助公，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [ˈspeʃəli] [sent] [gwɑ:n] [ju] [tu:; tə] [ˈeksɪkjʊ:t] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] .
Therefore , he specially sent Guan Yu to execute the two generals .
所以 , 他 特别 发送 关 于 到 执行 这 二 将军们 .

故特使云长诛杀二将。

[ˈpʌblɪk] [ɪntəˈlektʃʊəlz] [wɪl] [ˈfʊrli] [bi:; bi] [ˈæŋɡri] .
Public intellectuals will surely be angry .
民众 知识分子 将要 一定 是 生气的 .

公知必怒。

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə][ju:z][ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [tu:; tə] [kɪl] [lɪˈju:][bi i ˈaɪ] .
This is to use you , sir , to kill Liu Bei .
这 是 到 使用 你 , 先生 , 到 杀 刘 贝 .

此借公之手以杀刘备也。

[aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [wɪl] [kənˈsɪdər] [ðɪs] .
I hope Your Excellency will consider this .
我 希望 你的 阁下 将要 考虑 这 .

愿明公思之。”

[juːˈɑ:n] [ˈʃaʊ] [sed] :
Yuan Shao said :
元 邵 说 :

袁绍曰：

“ Xuande's words are correct . ”
“ 字 是 正 确 的 . ”

“玄德之言是也。
[juː; jʊ][hæv; hæv][ˈɔːlmoʊst] [kɔːzd] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [ˈsʌfər] [ðə; ði] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs]
You have almost caused me to suffer the injustice of being called a virtuous
你 有 几乎 导致 我 到 遭受 这 不公正 的 存在 称为 一个 有德行的
[ˈpɜːrs(ə)n] .
person .
人 .

汝等几使我受害贤之名。”
[drɪŋk] [əˈweɪ] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [juː; jʊ] ,
Drink away those around you ,
喝 离开 那些 大约 你 ,

喝退左右，
[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] [tent] .
Please invite Xuande to sit in the tent .
请 邀请 宣德 到 坐 在 这 帐篷 .
请玄德上帐而坐。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
Xuande thanked him and said :
宣德 谢谢 他 和 说 :

玄德谢曰：
" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər] [bɜːrd] [mɪŋz] [ˌmæɡnəˈnɪməti] . "
" I am deeply grateful for Lord Ming's magnanimity . "
" 我 是 深 感激的 为了 主 明氏 海量 . "
“荷明公宽大之恩，

[noʊ] [riːɪmˈbɜːrsmənt] [əˈveɪləb(ə)] .
No reimbursement available .
不 报销 可用的 .
无可补报，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈletər] [tuː; tə] [siː] [ɡwɑːn] [ju] .
He wanted to send a trusted confidant with a secret letter to see Guan Yu .
他 通缉 到 发送 一个 可信 知己 和 一个 秘密 信 到 看 关 于 .
欲令一心腹人持密书去见云长，

[tuː; tə][ɪnˈfɔːrm] [ˈliːjuː;][bi i ˈaɪ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈwerəbaʊts] ,
To inform Liu Bei of his whereabouts ,
到 通知 刘 贝 的 他的 下落 ,
使知刘备消息，

[bɪˈhoʊld] , [ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][stɑːrz] ,
Behold , the night of the stars ,
看哪 , 这 夜晚 的 这 明星 ,
彼必星夜来到，

[əˈsɪst] [ðə; ði] [waɪz] [ˈruːləɹ] ,
Assist the wise ruler ,
协助 这 明智的 统治者 ,
辅佐明公，

[təˈɡeðər] [ðeɪ] [kɪld] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
Together they killed Cao Cao .
一起 他们 被杀 曹 曹 .
共诛曹操，

[ɪn] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [jæn] [ljɑ:n] ,
In order to repay Yan Liang ,
在 命令 到 偿还 严 梁 ,

以报颜良、

[ðə; ðɪ] ['enməti] [ʌv; əv] [wen] [dʒoʊ]
The enmity of Wen Chou
这 敌意 的 温 周

文丑之仇，

[haʊ] ? "
How ? "
如何 ? "

若何？ ”

[ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [wʌz; wəz] [ʊʊvər'dʒɔɪd] [ænd; ʌnd] [sed] :
Yuan Shao was overjoyed and said :
元 邵 曾是 欣喜若狂 和 说 :

袁绍大喜曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [əb'teɪnd] [gwa:n] [ju] ,
" **I have obtained Guan Yu** ,
" 我 有 获得 关 于 ,

“吾得云长，

[ʃen] [jænli:æŋ] ,
Sheng Yanliang ,
盛 炎良 ,

胜颜良、

[wen] [dʒoʊ] [ɪz] [ten] [taɪmz] [strɔ:ŋgər] .
Wen Chou is ten times stronger .
温 周 是 十 时代 更强 .

文丑十倍也。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] .
Xuande wrote a letter .
宣德 写道 一个 信 .

玄德修下书札，

[noʊ] [wʌn] [dɪ'lɪvərd] [,aɪ 'ti:] .
No one delivered it .
不 一 发表 它 .

未有人送去。

['ʃaʊ] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [tu:; tə] [waɪæŋ] .
Shao ordered his troops to retreat to Wuyang .
邵 订购 他的 军队 到 撤退 到 五羊 .

绍令退军武阳，

[ðə; ðɪ] [kæmps] [stretʃt] [fɔ:r; fər] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] .
The camps stretched for dozens of miles .
这 营地 拉伸 为了 几十个 的 英里 .

连营数十里，

[rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv] .
Remain inactive .
保持 不活跃 .

按兵不动。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['ʃɪ:'ɑ:hu:] [dʌn] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ðɪ] - [pæs] .
Cao Cao then ordered Xiahou Dun to lead troops to guard the Guandu pass .
曹 曹 然后 订购 夏侯 逼债 到 带领 军队 到 警卫 这 - 经过 .

操乃使夏侯惇领兵守住官渡隘口，

[hiː; hi] [rɪˈtʃːrɪnd] [tuː; tə] [zʌtʃən] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
He returned to Xuchang in triumph .
他 返回 到 许昌 在 胜利 。

自己班师回许都，

[ə; eɪ] [grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
A grand banquet was held for all the officials .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 为了 全部 这 官员 。

大宴众官，

[hiː; hi] [preɪzd] - [əˈtʃiːvmənts] .
He praised Yunchang's achievements .
他 赞扬 - 成就 。

贺云长之功。

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [lyː] [ˈtʃɪˈæn] :
He then said to Lü Qian :
他 然后 说 到 鲁 钱 。

因谓吕虔曰：

" [ɪn] [ðə; ði] [pæst] , [aɪ] [prəˈvaɪdɪd] [prəˈvɪʒnz] [ænd; ənd] [ˈfʌːdə] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [əˈhed] . "
" In the past , I provided provisions and fodder for those ahead . "
" 在 这 过去的，我 假如 条款 和 饲料 为了 那些 前方 。

“昔日吾以粮草在前者，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [beɪt] - [ænd; ənd] - [swɪtʃ] [ˈtæktɪk] .
This is a bait - and - switch tactic .
这 是 一个 饵 - 和 - 转变 战术 。

乃饵敌之计也。

[ˈoʊnli] [ʃuːn] [gɑːŋdə] [ˈtruːli] [ˌʌndəˈstændz] [maɪ] [hɑːrt] .
Only Xun Gongda truly understands my heart .
仅有的 迅 工达 真的 明白 我的 心 。

惟荀公达知吾心耳。”

[ˈevrɪwʌn] [wʌz; wəz] [ɪmˈprest] .
Everyone was impressed .
每个人 曾是 印象深刻 。

众皆叹服。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
During the banquet ,
期间 这 宴会 ，

正饮宴间，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 。

忽报：

" [ɪn] [ðer; ðər] [ɪz] [lɪˈjuː] [paɪ] , [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtʃːrɪbən] [ˈliːdə] . "
" In Runan there is Liu Pi , the Yellow Turban leader . "
" 在 鲁南 那里 是 刘 丕 ， 这 黄色的 头巾 领导者 。

“汝南有黄巾刘辟、

- ,
Gongdu ,
- ,

龚都，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈræmpənt] .
It was extremely rampant .
它 曾是 极其 猖獗 。

甚是猖獗。

[ˈkɑʊ] [hɑ:ŋ] [ˈsʌfəd] [rɪˈpi:tɪd] [dɪˈfi:ts] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Cao Hong suffered repeated defeats in battle .
曹 洪 遭受 重复 失败 在 战斗 .
曹洪累战不利，

[wi:; wi][beg] [fɔ:r; fər] [tru:ps] [tu:; tə][bi:; bi] [sent] [tu:; tə][ðer; ðər][eɪd] .
We beg for troops to be sent to their aid .
我们 求 为了 军队 到 是 发送 到 他们的 援助 .
乞遣兵救之。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈjʌŋ] [tʃæŋ]
Upon hearing this , Yun Chang
之上 听力 这 , 云 张
云长闻言，

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :
进曰：

" [gwa:n][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ju:; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ][dɔ:g][ɔ:r][ə; eɪ] [hɔ:rs] . "
" **Guan is willing to serve you like a dog or a horse .** "
" 关 是 愿意的 到 服务 你 喜欢 一个 狗 或者 一个 马 . "
“关某愿施犬马之劳，

" [dɪˈfi:t] [ðə; ði][ˈbændɪts][ʌv; əv] . "
" **Defeat the bandits of Runan .** "
" 击败 这 强盗 的 鲁南 . "
破汝南贼寇。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [hæz; həz] [meɪd] [ɡreɪt] [kɑ:ntɹəˈbjʊ:ʃənz] , "
" **Yun Chang has made great contributions ,** "
" 云 张 有 制成 伟大的 贡献 , "
“云长建立大功，

[noʊ] [səbˈstæŋ(ə)l] [rɪˈwɔ:rd] [wʌz; wəz] [ˈevər] [ˈɡɪv(ə)n] .
No substantial reward was ever given .
不 重大的 报酬 曾是 曾经 给定 .
未曾重酬，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ˈpɑ:səbli] [kənˈtɪnju:] [ðə; ði] [ˈɑ:rdʒuəs] [kæmˈpeɪn] ?
How can we possibly continue the arduous campaign ?
如何 能 我们 可能 继续 这 艰巨 活动 ?
岂可复劳征进？ ”

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :
公曰：

" [gwa:n][hæz; həz] [bɪn] [ˈaɪd(ə)l][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] , "
" **Guan has been idle for a long time ,** "
" 关 有 到过 闲置的 为了 一个 长的 时间 , "
“关某久闲，

[aɪˈti:] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [li:d] [tu:; tə] [ˈɪlnəs] .
It will inevitably lead to illness .
它 将要 不可避免地 带领 到 疾病 .
必生疾病。

[aɪ] [wɪ] [wiː; wi][kʊd; kəd][ɡoʊ] [ə'gen] .
I wish we could go again .
我 希望 我们 可以 去 再次 :

愿再一行。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [əd'maɪəd] [hɪm; ɪm] ,
Cao Cao admired him ,
曹 曹 钦佩 他 ,

曹操壮之，

[ˈɔːrdər] - , - [truːps] ,
Order 50 , 000 troops ,
命令 - , - 军队 ,

点兵五万，

[ju] [dʒɪn] ,
Yu Jin ,
于 斤 ,

使于禁、

[lə] [dʒɪn][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] .
Le Jin was appointed as the deputy general .
乐 斤 曾是 任命 作为 这 副 一般的 :

乐进为副将，

[ðeɪ] [set] [ɔːf][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
They set off the next day .
他们 放 离开 这 下一个 天 :

次日便行。

[juːn] [ju] ['siːkrətli] [sed] [tuː; tə]['kɑʊ] ['kɑʊ] :
Xun Yu secretly said to Cao Cao :
迅 于 偷偷 说 到 曹 曹 :

荀彧密谓操曰：

" [ɡwɑːn] [ju] [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] ['hɑːbəd] [ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv] [rɪ'tɜːrniŋ] [tuː; tə][lɪ'juː] [baɪz] [saɪd] . "
" **Guan Yu has always harbored the thought of returning to Liu Bei's side** . "
" 关 于 有 总是 藏匿 这 想法 的 返回 到 刘 贝的 边 : "

“云长常有归刘之心，

[ɪf] [aɪ] [hɪr] [ðə; ði] [nuːz] , [aɪ] [wɪl] [ɡoʊ] .
If I hear the news , I will go .
如果 我 听到 这 消息 , 我 将要 去 :

倘知消息必去，

" [duː][nɑːt] [send] [truːps] [aʊt] [tuː; tə][wɔːr] [tuː] ['friːkwəntli] . "
" **Do not send troops out to war too frequently** . "
" 做 不是 发送 军队 出去 到 战争 也 频繁地 : "

不可频令出征。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðɪs] [kən'kluːdz] ['aʊər; ɑːr] [wɜːrk] . "
" **This concludes our work** . "
" 这 结束 我们的 工作 : "

“今次收功，

[aɪ] [wɪl] [noʊ] [lɔːŋɡər] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm] [haʊ] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði] ['enəmi] .
I will no longer teach him how to face the enemy .
我 将要 不 更长 教 他 如何 到 脸 这 敌人 :

吾不复教临敌矣。”

[ˈmi:nwaɪl] , [ɡwɑ:n] [ju] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [nɪr] .
Meanwhile , **Guan Yu led his troops near Runan** .
同时 , 关于 引领 他的 军队 靠近 鲁南 .

且说云长领兵将近汝南，

[set] [ʌp] [kæmp] .
Set up camp .
放 向上 营 .

扎住营寨。

[tu:] [spaɪz] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] [ðæt] [naɪt] .
Two spies were brought to the camp that night .
二 间谍 是 带来 到 这 营 那 夜晚 .

当夜营外拿了两个细作人来。

[ˈjʌn] [tʃæn] [lɒkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
Yun Chang looked at it ,
云 张 看起来 在 它 ,

云长视之，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
I recognized one of them .
我 认可 一 的 他们 .

内中认得一人，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn] .
It was Sun Qian .
它 曾是 太阳 钱 .

乃孙乾也。

[ɡwɑ:n] [ɡɔ:ŋ] [dɪsˈmɪst] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] .
Guan Gong dismissed his attendants .
关 锒 解雇 他的 服务员 .

关公叱退左右，

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [wʌz; wəz] [æskt] [baɪ][ˈtʃɪˈæn] :
The question was asked by Qian :
这 问题 曾是 问 经过 钱 :

问乾曰：

" [ˈæftər][ðə; ði][ˈdʒenɜːlz, ˈdʒenrəlz] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [dɪˈspɜːrsl] ,
" **After the general's defeat and dispersal** ,
" 后 这 将军的 击败 和 扩散 ,

“公自溃散之后，

[ˈɔ:lweɪz] [ʌnˈtreɪsəbəl]
Always untraceable
总是 无法追踪

一向踪迹不闻，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [hɪr] [naʊ] ?
Why are you here now ?
为什么 是 你 这里 现在 ?

今何为在此处？ ”

三国演义

第41/181页

[ˈtʃɪˈæŋ] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰：

" [sɪns] ['fliːɪŋ] ,
" Since fleeing ,
" 自从 逃离 ,

“某自逃难，

[ˈwɑːndərɪŋ] [ɪn]
Wandering in Runan
漫游 在 鲁南

飘泊汝南，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˈjuː][paɪ] [tʊk] [ðem; ðəm][ɪn] .
Fortunately , Liu Pi took them in .
幸运的是 , 刘 丕 采取 他们 在 .

幸得刘辟收留。

[waɪ] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [naʊ] [ˈsɜːrvɪŋ] [ˈʌndər] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] ?
Why is the General now serving under Cao Cao ?
为什么 是 这 一般的 现在 服务 在下面 曹 曹 ?

今将军为何在曹操处？

[nɑːt] [əˈweɪ] [ʌv; əv] [ˈswiːtnəs] ,
Not aware of sweetness ,
不是 意识到的 的 甜味 ,

未识甘、

[miː][ɜːr; ər]
Mi Er
米 呃

糜二

[ɪz] [ˈmædəm] [wel] ?
Is Madam well ?
是 女士 出色地 ?

夫人无恙否？

[gwaːn] [ju] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈmætər] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Guan Yu then recounted the above matter in detail .
关 于 然后 叙述 这 多于 事情 在 细节 .

“关公因将上项事细说一遍。

[ˈtʃɪˈæŋ] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰：“

[aɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [hɜːrd] [ðæt] [bɜːrd] [juːˈɑːnˈdeɪ][ɪz][wɪð; wɪθ] [juːˈɑːn] [ˈʃɑʊ] .
I recently heard that Lord Xuande is with Yuan Shao .
我 最近 听到 那 主 宣德 是 和 元 邵 .

近闻玄德公在袁绍处，

[sɪns] [maɪ] ['brʌðər] [ɪz][wɪð; wɪθ][ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] ,
Since my brother is with Yuan Shao ,
自从 我的 兄弟 是 和 元 邵 ,

既兄在袁绍处，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ðer; ðər] ['ʌndər] [ðə; ði][stɑ:rz] .
I will go there under the stars .
我 将要 去 那里 在下面 这 明星 。

吾必星夜而往。

[bʌt; bət][aɪ] [rɪ'ɡret] [ðæt] [aɪ] [kɪld] [tu:] [ʌv; əv] [ʃaʊz] ['dʒenrəlz] .
But I regret that I killed two of Shao's generals .
但 我 后悔 那 我 被杀 二 的 邵氏 将军们 。

但恨吾斩绍二将，

[aɪ] [fɪr] [θɪŋz] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] .
I fear things have changed .
我 害怕 事物 有 已更改 。

恐今事变矣。

[ˈtʃɪræn] [sed] :
Qian said :
钱 说 。

“乾曰：”

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [fɜ:rst][ɡoʊ][ænd; ənd] [ɪn'vestɪɡeɪt] [ðer; ðər] [streŋkθs] [ænd; ənd] ['wɪknəsɪz] .
I should first go and investigate their strengths and weaknesses .
我 应该 第一的 去 和 调查 他们的 优势 和 弱点 。

吾当先往探彼虚实，

[rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ə'ven] .
Report to the general again .
报告 到 这 一般的 再次 。

再来报将军。

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 。

“公曰：”

[sɔ:] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [wʌns] .
saw my elder brother once .
锯 我的 长老 兄弟 一次 。

吾见兄长一面，

[aɪ] [wʊd] [nɑ:t] ['hezɪteɪt] [tu:; tə][daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] ['oʊvər] .
I would not hesitate to die ten thousand times over .
我 会 不是 犹豫 到 死 十 千 时代 超过 。

虽万死不辞。

[ðɪs] [taɪm] [ɪn] [zʌtʃæŋ] ,
This time in Xuchang ,
这 时间 在 许昌 ,

今回许昌，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ʌv; əv][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
He then took his leave of Cao Cao .
他 然后 采取 他的 离开 的 曹 曹 。

便辞曹操也。

[ðæt] ['veri] [naɪt] , [sʌn] [ˈtʃɪræn][wʌz; wəz] ['si:kɹətli] ['eskɔ:tid] [ə'veɪ] .
That very night, Sun Qian was secretly escorted away .
那 非常 夜晚 , 太阳 钱 曾是 偷偷 护送 离开 。

“当夜密送孙乾去了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[gwa:n] [ju] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] .

Guan Yu led his troops out .
关 于 引领 他的 军队 出去 .

关公引兵出，

[gɔ:ŋ] [di:'ju] [dɒnd] [hɪz; ɪz]['ɑ:rmər][ænd; ənd] [went] ['ɪntu:]['bæt(ə)] .

Gong Du donned his armor and went into battle .
锣 杜 穿戴 他的 盔甲 和 去 进入 战斗 .

龚都披挂出阵。

[gwa:n] [ju] [sed] :

Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：“

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [br'treɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ?

Why do you betray the imperial court ?
为什么 做 你 背叛 这 帝国 法庭 ?

汝等何故背反朝廷？

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :

They all said :
他们 全部 说 :

“都曰：“

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ][ə; eɪ] ['treɪtər] [tu:; tə][ðə; ði] [bɔ:rd] .

You are a traitor to the Lord .
你 是 一个 叛徒 到 这 主 .

汝乃背主之人，

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ['bleɪmɪŋ] [em 'i:] [ɪn'sted] ?

Why are you blaming me instead ?
为什么 是 你 指责 我 反而 ?

何反责我？

[gwa:n] [ju] [sed] :

Guan Yu said :
关 于 说 :

“关公曰：“

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] ['treɪtər] ?

How can I be considered a traitor ?
如何 能 我 是 经过考虑的 一个 叛徒 ?

我何为背主？

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :

They all said :
他们 全部 说 :

“都曰：“

[lɪ'ju:][,bi i 'aɪ][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ] [ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] .

Liu Bei was with Yuan Shao .
刘 贝 曾是 和 元 邵 .

刘玄德在袁本初处，

[ju:; jʊ] , [haʊ'evər] , ['fɑ:lʊd] ['kaʊ] ['kaʊ] .

You , however , followed Cao Cao .
你 , 然而 , 随后 曹 曹 .

汝却从曹操，

[waɪ] ？
Why ？
为什么 ？

何也？

[gwa:n] [ju] ['nevər] [spi:ks] ．
Guan Yu never speaks ．
关 于 绝不 说话 ．

“关公更不打话，

[hi: hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [æz; əz][hi: hi] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] ．
He spurred his horse and brandished his sword as he charged forward ．
他 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 剑 作为 他 带电 向前 ．

拍马舞刀向前。

[gɔ:ŋ] [di:ju] [ðen] [left] ．
Gong Du then left ．
锣 杜 然后 左边 ．

龚都便走，

[gwa:n] [ju] [kɔ:t] [ʌp] ．
Guan Yu caught up ．
关 于 捕捉 向上 ．

关公赶上。

[ðeɪ] [ɔ:l] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][təʊld][gwa:n] [ju] ；
They all turned around and told Guan Yu ；
他们 全部 转向 大约 和 讲述 关 于 ；

都回身告关公曰：“

['ðɜfɔ:r] ， [ðə; ði] [bɜ:(r)dʒ] [greɪs] ，
Therefore , the Lord's grace ，
所以 ， 这 主场 优雅 ，

故主之恩，

[ðɪs] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [fər'gɑ:tn] ．
This must not be forgotten ．
这 必须 不是 是 被遗忘的 ．

不可忘也。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [prəʊ'si:d] ['kwɪkli] ．
You should proceed quickly ．
你 应该 继续 迅速地 ．

公当速进，

[aɪ] [wɪl] [let] ．
I will let Runan ．
我 将要 让 鲁南 ．

我让汝南。

[gwa:n] [ju] [ʌndər'stəd] ．
Guan Yu understood ．
关 于 理解 ．

“关公会意，

[draɪv] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [ænd; ənd] [kɪl] ．
Drive the troops to ambush and kill ．
驾驶 这 军队 到 伏击 和 杀 ．

驱军掩杀。

[li:ju:]
Liu
刘

刘、

[gɔːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [feɪnd] [dɪˈfi:t] .
Gong and his companion feigned defeat .
锣 和 他的 伴侣 假装 击败 .

龚二人佯输诈败，

[ðeɪ] [ˈskætəd] .
They scattered .
他们 疏散 .

四散去了。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [siːzd] [ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] ,
Yun Chang seized the prefectures and counties ,
云 张 查获 这 县 和 县 ,

云长夺得州县，

[ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [piːs] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈstɔːrd] .
The people's peace has been restored .
这 人们的 和平 有 到过 恢复 .

安民已定，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They returned to Xuchang in triumph .
他们 返回 到 许昌 在 胜利 .

班师回许昌。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
Cao Cao went out of the city to greet him .
曹 曹 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他 .

曹操出郭迎接，

[rɪˈwɔːrd] [ðə; ði] [ˈsɜːrdʒənt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvɪs] .
Reward the sergeant for his service .
报酬 这 军士 为了 他的 服务 .

赏劳军士。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴罢，

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] .
Yun Chang returned home .
云 张 返回 家 .

云长回家，

[hiː; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [ˌaʊtˈsaɪd]
He paid his respects to his second sister - in - law outside
他 有薪酬的 他的 尊重 到 他的 第二 姐姐 - 在 - 法律 外部

[ðə; ði] [dɔːr] .
the door .
这 门 .

参拜二嫂于门外。

[ˈleɪdi] [gæən] [sed] :
Lady Gan said :
女士 甘 说 :

甘夫人曰：

" [ˈʌŋk(ə)] [ɪz][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestərən] [ˈriːdʒənz] , "
" Uncle is leading troops to the Western Regions , "
" 叔叔 是 领导 军队 到 这 西 地区 , "

“叔叔西番出军，

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ˈeni] [nu:z] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] ?
Do you know any news about the Imperial Uncle ?
做 你 知道 任何 消息 关于 这 帝国 叔叔 ?
可知皇叔音信否? "

[ðə; ði] [du:k] [rɪˈplaɪd] :
The Duke replied :
这 公爵 回复 :
公答曰:

" [wi:ji] " .
" Weiye " .
" 魏烨 " .
“未也”。

[gwɑ:n] [gɔ:ŋ] [rɪˈtri:tɪd] .
Guan Gong retreated .
关 锒 撤退 .
关公退，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [waɪf] [wept] [ˈbɪtərli] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [geɪt] , [ˈseɪɪŋ] :
The second wife wept bitterly inside the gate , saying :
这 第二 妻子 哭泣 苦涩地 里面 这 门 , 说 :
二夫人于门内痛哭曰:

" [jɔr; jər] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)][ɪz] [ˈfɪnɪʃt] ! "
" Your Imperial Uncle is finished ! "
" 你的 帝国 叔叔 是 完成的 ! "
“想皇叔休矣!

[maɪ] [ˈsekənd] [ˈʌŋk(ə)][wʌz; wəz] [ˈwɜ:ɹɪd] [ðæt] [maɪ] [ˈsɪstər] [wʊd] [bi:; bi] [ˈtrʌblɪd] .
My second uncle was worried that my sister would be troubled .
我的 第二 叔叔 曾是 担心 那 我的 姐姐 会 是 麻烦 .
二叔恐我妹妹烦恼，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Therefore , he remained silent .
所以 , 他 剩余 沉默的 .
故隐而不言。”

[waɪl] [ˈkraɪɪŋ] ,
While crying ,
尽管 哭泣 ,
正哭间，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æŋ; ən][oʊld][ˈsoʊldʒər] [hu:] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
There was an old soldier who accompanied him .
那里 曾是 一个 老的 士兵 WHO 伴随 他 .
有一随行老军，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkraɪɪŋ] [kənˈtɪnju:ɪd] [ʌnəˈbeɪtɪd] .
The sound of crying continued unabated .
这 声音 的 哭泣 持续 持续不断 .
听得哭声不绝，

[hi:; hi] [əˈnaʊnst] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] :
He announced from outside the door :
他 宣布 从 外部 这 门 :
于门外告曰:

" [ˈmædəm] , [pli:z] [dəʊnt][kraɪ] , "
" Madam , please don't cry , "
" 女士 , 请 不 哭 , "
“夫人休哭，

[ðə; ði] ['mæstər] [ɪz] ['kɜːrəntli] [wɪð; wɪθ] [juˈɑːn] ['ʃaʊ] [ɪn] ['hʌ'beɪ] .

The master is currently with Yuan Shao in Hebei .
这 掌握 是 现在 和 元 邵 在 河北 :

主人现在河北袁绍处。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :

The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰:

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðɪs] ?

How do you know this ?
如何 做 你 知道 这 ?

“汝何由知之? ”

[ðə; ði] ['ɑːrmi] [sed] :

The army said :
这 军队 说 :

军曰:

" ['ɡoʊɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ekspə'dɪ(ə)n][wɪð; wɪθ]['dʒen(ə)rəl][ɡwɑːn] "

" Going on the expedition with General Guan "
" 去 在 这 远征 和 一般的 关 "

“跟关将军出征，

['sʌmwʌn] [ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] [sed] ...

Someone on the battlefield said ...
某人 在 这 战场 说 ...

有人在阵上说来。”

[ðə; ði] ['leɪdi] ['ɜːrdʒəntli] ['sʌmənd] ['jʌn] [tʃæŋ] [ænd; ənd] [ri'bjʊːkt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :

The lady urgently summoned Yun Chang and rebuked him , saying :
这 女士 紧急 被召唤 云 张 和 责备 他 , 说 :

夫人急召云长责之曰:

" [jɔː; jər] ['rɔɪəl] ['ʌŋk(ə)l][hæz; həz] ['nevər] [rɜːŋd] [juː; jʊ] . "

" Your royal uncle has never wronged you . "
" 你的 皇家 叔叔 有 绝不 冤枉 你 . "

“皇叔未尝负汝，

[juː; jʊ] [naʊ] [rɪ'siːv] ['kɑʊ] [kaʊz] ['feɪvər] ,

You now receive Cao Cao's favor ,
你 现在 收到 曹 曹的 偏爱 ,

汝今受曹操之恩，

['sʌd(ə)nli] [fə'getɪŋ] [ðə; ði][oʊld] ['raɪtʃəsnəs] ,

Suddenly forgetting the old righteousness ,
突然 遗忘 这 老的 义 ,

顿忘旧日之义，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [tel] [em 'iː][ðə; ði] [truːθ] .

They didn't tell me the truth .
他们 没有 告诉 我 这 真相 :

不以实情告我，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?

Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也? ”

[ɡwɑːn] [ɡɔːŋ] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :

Guan Gong bowed and said :
关 锒 鞠躬 和 说 :

关公顿首曰:

" ['brʌðər] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɪn'diːd] [ɪn] ['hʌ'beɪ] . "

" **Brother , you are indeed in Hebei .** "

" 兄弟 , 你 是 的确 在 河北 : "

“兄今委实在河北。

[aɪ] [derd] [nɑːt] [tel] [maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [bɔː] .

I dared not tell my sister - in - law .

我 敢于 不是 告诉 我的 姐姐 - 在 - 法律 :

未敢教嫂嫂知者，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] ['liːkɪdʒ] .

There is a risk of leakage .

那里 是 一个 风险 的 泄漏 :

恐有泄漏也。

[θɪŋz] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] ['sləʊli] .

Things must be done slowly .

事物 必须 是 完毕 缓慢地 :

事须缓图，

[dəʊnt] [rʌʃ] [θɪŋz] .

Don't rush things .

不 匆忙 事物 :

不可欲速。”

['leɪdi] [gæən] [sed] :

Lady Gan said :

女士 甘 说 :

甘夫人曰：

" [ʃuːji] [ʃʊd; ʃəd] ['taɪt(ə)n] [hɪz; ɪz] [belt] . "

" **Shuyi should tighten his belt .** "

" 舒义 应该 拧紧 他的 腰带 : "

“叔宜上紧。”

[rɪ'taɪərmənt] [frʌm; frəm] ['pʌblɪk] ['ɑːfɪs]

Retirement from public office

退休 从 民众 办公室

公退，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ][plæn] ,

Thinking about a plan ,

思维 关于 一个 计划 ,

寻思去计，

['restləs] .

Restless .

不安 :

坐立不安。

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ju] [dʒɪn][hæd; həd] [dɪ'skʌvəd] [lɪ'juː][,bi i 'aɪ][wʌz; wəz][ɪn] ['hʌ'beɪ] .

It turned out that Yu Jin had discovered Liu Bei was in Hebei .

它 转向 出去 那 于 斤 有 发现 刘 贝 曾是 在 河北 :

原来于禁探知刘备在河北，

[hiː; hi] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .

He reported this to Cao Cao .

他 据报道 这 到 曹 曹 :

报与曹操。

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['ɔːrdərd] ['zæŋ, 'zɑːŋ][ɪ'jau] [tuː; tə] [prəʊb] [gwaːn] ['juːz] [ɪn'tenʃən] .

Cao Cao ordered Zhang Liao to probe Guan Yu's intentions .

曹 曹 订购 张 廖 到 探测 关 余氏 意图 :

操令张辽来探关公意。

[gwa:n] [gɔ:n] [sæt][ðer; ðər] ['saɪləntli] .
Guan Gong sat there silently .
关 锣 卫星 那里 默默 .

关公正闷坐，

[ʒæŋ, 'ɜ:n] [lɔu] ['entərd] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [hɪz; ɪz] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Liao entered to offer his congratulations and said :
张 廖 进入 到 提供 他的 恭喜! 和 说 :

张辽入贺曰：

" [aɪ] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][maɪ] ['brʌðər] [ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] [ðæt] [hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [nu:z] [ʌv; əv][fu:'ɑ:n'deɪ] .
" **I heard from my brother on the battlefield that he received news of Xuande .**
" 我 听到 从 我的 兄弟 在 这 战场 那 他 已收到 消息 的 宣德 .

"
"

“闻兄在阵上知玄德音信，

[aɪv] [kʌm] [ɪ'speʃəli] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [maɪ] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] .
I've come especially to offer my congratulations .
我已经 来 尤其 到 提供 我的 恭喜! .

特来贺喜。”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" ['ðerfɔ:r] , [ðʊ] [ðə; ði][ɔ:rd][ɪz] [sti] [ə'laɪv] ,
" **Therefore , though the lord is still alive ,**
" 所以 , 尽管 这 主 是 仍然 活 ,

“故主虽在，

[aɪ][hæv; həv][nɔ:t] [bɪn] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
I have not been able to see him .
我 有 不是 到过 有能力的 到 看 他 .

未得一见，

[wɒts] [ðer; ðər][tu:; tə][bi:; bi] ['hæpi] [ə'baʊt] !
What's there to be happy about !
是什么 那里 到 是 快乐的 关于 !

何喜之有！ ”

[lɔu] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

" ['brʌðər] [ɪz] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][fu:'ɑ:n'deɪ] "
" **Brother is acquainted with Xuande** "
" 兄弟 是 熟人 和 宣德 "

“兄与玄德交，

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [bɪ'twi:n] ['brʌðərz] [kəm'per] [tu:; tə] [ðæt] [bɪ'twi:n] ['eldər] [ænd; ənd]
How does the relationship between brothers compare to that between elder and
如何 做 这 关系 之间 兄弟 比较 到 那 之间 长老 和

[jʌŋgər] ['brʌðərz] ?
younger brothers ?
年轻 兄弟 ?

比弟与兄交何如？ ”

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰:

" [maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ] , "
" My brother and I , "
" 我的 兄弟 和 我 , "

“我与兄，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['frendʃɪp] ;
It is a friendship ;
它 是 一个 友谊 ;

朋友之交也；

[,em 'i:][ænd; ənd][ju:'ɑ:n'deɪ] ,
Me and Xuande ,
我 和 宣德 ,

我与玄德，

[frendz] [ænd; ənd] ['brʌðərz]
Friends and brothers
朋友们 和 兄弟

是朋友而兄弟、

['brʌðərz] [hu:] [ɑ:r; ər]['ɔ:lsʊv] ['mæstər] [ænd; ənd]['sʌbdʒekt] :
Brothers who are also master and subject :
兄弟 WHO 是 还 掌握 和 主题 :

兄弟而主臣者也：

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [tə'geðər] ?
How can we discuss this together ?
如何 能 我们 讨论 这 一起 ?

岂可共论乎？ ”

[ljaʊ] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰:

" [ju:'ɑ:n'deɪ][ɪz] ['kɜ:rəntli] [ɪn] ['hʌ'beɪ] . "
" Xuande is currently in Hebei . "
" 宣德 是 现在 在 河北 : "

“今玄德在河北，

" ['brʌðər] , [ɑ:r; ər][ju:; jʊ]['gʊʊɪŋ] ? "
" Brother , are you going ? "
" 兄弟 , 是 你 去 ? "

兄往从否？ ”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰:

" [wɜ:rdz] [frʌm; frəm][ðə; ði][pæst] , "
" Words from the past , "
" 字 从 这 过去的 , "

“昔日之言，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] ['kæri] [ðæt] [ɑ:n][ðer; ðər] [bæk] !
How could anyone carry that on their back !
如何 可以 任何人 携带 那 在 他们的 后退 !

安肯背之！

[wen] [ju'a:n] [mʌst; məst] [kən'veɪ] [maɪ] [rɪ'gɑ:rdz] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Wen Yuan must convey my regards to the Prime Minister .
温 元 必须 传达 我的 问候 到 这 主要的 部长 :

文远须为我致意丞相。”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lɿau] ['kwɒʊtɪd] [gwɑ:n] ['ju:z] [wɜ:rdz] .
Zhang Liao quoted Guan Yu's words .
张 廖 引 关 余氏 字 :

张辽将关公之言，

[rɪ'pɔ:rt] [bæk] [tu;; tə] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ,
Report back to Cao Cao ,
报告 后退 到 曹 曹 ,

回告曹操，

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tu;; tə] [ki:p] [hɪm; ɪm] [hɪr] . "
" I have a plan to keep him here . "
" 我 有 一个 计划 到 保持 他 这里 . "

“吾自有计留之。”

['mi:nwaɪl] , [æz; əz][gwɑ:n] [ju] ['pɒndəd] ,
Meanwhile , as Guan Yu pondered ,
同时 , 作为 关 于 沉思 ,

且说关公正寻思间，

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [kɜ:m] [ðæt] [æŋ; ən][ʊʊld] [frend] [hæd; həd] [kʌm] [tu;; tə]['vɪzɪt] .
Suddenly , news came that an old friend had come to visit .
突然 , 消息 来了 那 一个 老的 朋友 有 来 到 访问 :

忽报有故人相访。

[pli:z] ['entər] .
Please enter .
请 进入 :

及请入，

[jet] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [st'reɪndʒəz] .
Yet they were strangers .
然而 他们 是 陌生人 :

却不相识。

[gwɑ:n] [gɔ:ŋ] [æskt] :
Guan Gong asked :
关 锣 问 :

关公问曰：

" [hu:] [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] , [sɜ:r] ? "
" Who are you , sir ? "
" WHO 是 你 , 先生 ? "

“公何人也？ ”

[ðə; ðɪ] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['tʃɛn] [ʒɛn] [frʌm; frəm] [nɑ:n'ja:ŋ] , [ə; eɪ] [sə'bɔ:rdɪnət] [ʌv; əv][ju'a:n] ['ʃaʊ] . "
" I am Chen Zhen from Nanyang , a subordinate of Yuan Shao . "
" 我 是 陈 真 从 南洋 , 一个 下属 的 元 邵 : "

“某乃袁绍部下南阳陈震也。”

[gwa:n] [ju] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Guan Yu was greatly surprised .
关 于 曾是 非常 惊讶 .

关公大惊，

['kwɪkli] ['rɪ'tri:t] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Quickly retreat to the left and right .
迅速地 撤退 到 这 左边 和 正确的 .

急退左右，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [sɜ:r] , [wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ? "
" Sir , what brings you here ? "
" 先生 , 什么 带来 你 这里 ? "

“先生此来，

" [ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] ? "
" There must be something to be done ? "
" 那里 必须 是 某物 到 是 完毕 ? "

必有所为？ ”

[ʒɛn] [roʊt] [ə; eɪ] [si:lɪd] ['letər] .
Zhen wrote a sealed letter .
真 写道 一个 密封 信 .

震出书一缄，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tu:; tə][gwa:n] [ju] .
It was handed over to Guan Yu .
它 曾是 递交 超过 到 关 于 .

递与关公。

['pʌblɪkli] [vju:d]
Publicly viewed
公开 已查看

公视之，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [bʊk] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ju:'ɑ:n'deɪ] .
This is a book written by Xuande .
这 是 一个 书 书面 经过 宣德 .

乃玄德书也。

[ɪts] [bri:f] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz][æz; əz] ['fɑ:ləʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略云：

" [prɪ'per] [fɔ:r; fər] [jɔ:r'selvz] . "
" Prepare for yourselves . "
" 准备 为了 你们自己 . "

“备与足下，

[sɪns] [ðə; ði] [ə'laɪəns] [wʌz; wəz] [fɔ:rmd] [ɪn][təʊ'ju:ɑ:n] ,
Since the alliance was formed in Taoyuan ,
自从 这 联盟 曾是 形成 在 桃园 ,

自桃园缔盟，

[ðeɪ] [swɔ:r] [tu:; tə][daɪ] [tə'geðər] .
They swore to die together .
他们 发誓 到 死 一起 .

誓以同死。

[waɪ] [du:] [wiː; wi] [naʊ] [ˌdɪsəˈɡriː] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [wei] ?
Why do we now disagree with the middle way ?
为什么 做 我们 现在 不同意 和 这 中间 方式 ?

今何中道相违，

[ˈsevəriŋ] [taɪz] [ænd; ənd] [ˈkʌtɪŋ] [ɔːf] [ɔːl] [ˈɡrætɪtʊːd] ?
Severing ties and cutting off all gratitude ?
切断 领带 和 切割 离开全部 感激 ?

割恩断义？

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈtruːli] [dɪˈzaɪər] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃən] . . .
If you truly desire fame and fortune . . .
如果 你 真的 欲望 名声 和 财富 . . .

君必欲取功名、

[ˈsiːkɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈstetɪəs; ˈstætəs]
Seeking wealth and status
寻求 财富 和 地位

图富贵，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [maɪ] [hed] [tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ðɪs] [ˈmɪʃ(ə)n] .
I am willing to offer my head to complete this mission .
我 是 愿意的 到 提供 我的 头 到 完全的 这 使命 .

愿献备首级以成全功。

[wɜːrdz] [ˈkænəːt] [ɪkˈspres] [ˈevriθɪŋ] .
Words cannot express everything .
字 不能 表达 一切 .

书不尽言，

" [wiː; wi] [əˈweɪt] [ˈaʊər; ɑːr] [fɛrt] . "
" **We await our fate .** "
" 我们 等待 我们的 命运 . "

死待来命。”

[ˈæftər] [ɡwɑːn] [ɡɔːŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After Guan Gong finished reading the book ,
后 关 锣 完成的 阅读 这 书 ,

关公看书毕，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] :
He cried out :
他 哭 出去 :

大哭曰：

[ɪts] [nɑːt] [ðæt] [aɪ] [dəʊnt] [wɑːnt] [tuː; tə] [faɪnd] [maɪ] [ˈbrʌðər] .
It's not that I don't want to find my brother .
它是 不是 那 我 不 想 到 寻找 我的 兄弟 .

“某非不欲寻兄，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ] [duː] [nɑːt] [noʊ] [wer] [aɪ ˈtiː] [ɪz] .
Unfortunately , I do not know where it is .
很遗憾 , 我 做 不是 知道 在哪里 它 是 .

奈不知所在也。

[wʊd] [hiː; hi] [bɪˈtreɪ] [hɪz; ɪz] [oʊld] [əˈlaɪəns] [fɔːr; fər] [welθ] [ænd; ənd] [ˈpaʊər] ?
Would he betray his old alliance for wealth and power ?
会 他 背叛 他的 老的 联盟 为了 财富 和 力量 ?

安肯图富贵而背旧盟乎？ ”

[ʒen] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

震曰：

" [ju:'ɑ:n'deɪ] [bɔ:ŋz] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] ['veri] [mʌt]] . "

" **Xuande longs for you very much** . "

" 宣德 长 为了 你 非常 很多 : "

“玄德望公甚切，

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv][nɔ:t][ˈbroʊkən][ðə; ði][oʊld] [əˈlaɪəns] ,

Since you have not broken the old alliance ,

自从 你 有 不是 破碎的 这 老的 联盟 ,

公既不背旧盟，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [si:] [hɪm; ɪm][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)]] .

You should go see him as soon as possible .

你 应该 去 看 他 作为 很快 作为 可能的 : .

宜速往见。”

[gwɑ:n] [ju] [sed]] :

Guan Yu said :

关 于 说 : :

关公曰：

" [laɪf] [ɪg'zɪsts] [bɪ'twi:n] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [z:rθ] ,

" **Life exists between heaven and earth** ,

" 生活 存在 之间 天堂 和 地球 ,

“人生天地间，

[wʌn] [wɪ'dəʊt] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɔ:r] [end] ,

One without beginning or end ,

一 没有 开始 或者 结尾 ,

无终始者，

[hi:; hi][ɪz][nɔ:t][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] .

He is not a gentleman .

他 是 不是 一个 绅士 : .

非君子也。

[aɪ] [ʌndər'stʊd] [wen] [aɪ] [keɪm] .

I understood when I came .

我 理解 什么时候 我 来了 : .

吾来时明白，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [ʌndər'stænd] [ðɪs] [wen] [ju:; jʊ][goʊ] .

You must understand this when you go .

你 必须 理解 这 什么时候 你 去 : .

去时不可不明白。

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] ['raɪtɪŋ] [ðɪs] .

I am now writing this .

我 是 现在 写作 这 : .

吾今作书，

[pli:z] [ɪn'fɔ:rm][maɪ] ['eldə] ['brʌðə] , ['mɪstə] . [gɔ:ŋ] .

Please inform my elder brother , Mr . Gong .

请 通知 我的 长老 兄弟 , 先生 : 锣 : .

烦公先达知兄长，

[ˈrɒŋ] [dɪˈklaɪnd] ['kɑʊ] [kaʊz] [ˈɔ:fə] .

Rong declined Cao Cao's offer .

荣 拒绝 曹 曹的 提供 : .

容某辞却曹操，

" [aɪv] [brɔ:t] [maɪ] ['sekənd] ['sɪstə] - [ɪn] - [lɔ:] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] . "

" **I've brought my second sister - in - law to meet you** . "

" 我已经 带来 我的 第二 姐姐 - 在 - 法律 到 见面 你 : "

奉二嫂来相见。”

[ʒɛn] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

震曰：

" [ɪf] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [dʌz] [nɑ:t] [ə'gri:] . "
" If Cao Cao does not agree . "
" 如果 曹 曹 做 不是 同意 . "

“倘曹操不允。

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [daɪ] .
I would rather die .
我 会 相当 死 .

“吾宁死，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [steɪ] [hɪr] ['eni] [b:ŋgər] !
How could I possibly stay here any longer !
如何 可以 我 可能 停留 这里 任何 更长 !

岂肯久留于此！

[ʒɛn] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

震曰：“

[ðə; ði] [du:k] [ʃʊd; ʃəd] [raɪt] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] [ɪ'mi:diətli] .
The Duke should write a reply immediately .
这 公爵 应该 写 一个 回复 立即地 .

公速作回书，

[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] ['pri:fekt] [lɪju:][frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] [fɪld] [wɪð; wɪθ][æŋ'zaɪəti] .
This will prevent Prefect Liu from being filled with anxiety .
这 将要 防止 长官 刘 从 存在 已填 和 焦虑 .

免致刘使君悬望。

[gwɑ:n] [ju] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [ɪn][rɪ'plaɪ] :
Guan Yu wrote a letter in reply :
关 于 写道 一个 信 在 回复 :

“关公写书答云：“

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] ['raɪtʃəsənəs] [dʌz] [nɑ:t] [brɪ'treɪ] [wʌnz] ['kɑ:nʃəns] .
I have heard that righteousness does not betray one's conscience .
我 有 听到 那 义 做 不是 背叛 一个人的 良心 .

窃闻义不负心，

['lɔɪəlti] [noʊz] [noʊ] [baʊndz] , ['i:v(ə)n]['ʌntə,'ʌntu] [deθ] .
Loyalty knows no bounds , even unto death .
忠诚 知道 不 界限 , 甚至 到 死亡 .

忠不顾死。

[ju] ['stʌdɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
Yu studied from a young age .
于 研究 从 一个 年轻的 年龄 .

羽自幼读书，

[ˈbeɪsɪk] [ˈnɑ:ɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈetɪkət] ,
Basic knowledge of etiquette ,
基本的 知识 的 礼仪 ,

粗知礼义，

[ˈwɑtʃɪŋ] [jæŋ] [dʒəʊ] [ˌeɪ ˈaɪ]
Watching Yang Jiao Ai
观看 杨 角 人工智能

观羊角哀、

[ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv][zu:ˈoʊ] - ,
The matter of Zuo Botao ,
这 事情 的 左 - ,

左伯桃之事，

[hi:; hi] [ˈnevər] [feɪld] [tu:; tə] [saɪ] [ænd; ənd] [fed] [terz] [θɪ:ɪ] [taɪmz] .
He never failed to sigh and shed tears three times .
他 绝不 失败的 到 叹 和 棚 眼泪 三 时代 :

未尝不三叹而流涕也。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ][ˈfɔ:rmər] [ˈgæɪsɪn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] - .
He was the former garrison commander of Xiapi .
他 曾是 这 以前的 驻军 指挥官 的 - .

前守下邳。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [stɔ:rd] [greɪn] [ˌɪnˈsaɪd] .
There was no stored grain inside .
那里 曾是 不 存储 粮食 里面 :

内无积粟，

[ˈlɪs(ə)n] [fɔ:r; fər] [,ri:ɪnˈfɔ:,smənts] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] ;
Listen for reinforcements from outside ;
听 为了 增援部队 从 外部 ;

外听援兵；

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tu:; tə][daɪ] [ɪˈmi:diətli]
Desiring to die immediately
渴望 到 死 立即地

欲即效死，

[haʊˈevər] , [du:] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [wert] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɔ:] ,
However , due to the weight of his second sister - in - law ,
然而 , 到期的 到 这 重量 的 他的 第二 姐姐 - 在 - 法律 ,

奈有二嫂之重，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ˈsækrɪfaɪs] [maɪ] [laɪf] .
I dare not sacrifice my life .
我 敢 不是 牺牲 我的 生活 :

未敢断首捐躯，

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [ɪn][maɪ] [ˈdu:ti] ;
I have failed in my duty ;
我 有 失败的 在 我的 责任 ;

致负所托；

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [wɪl] [ˌtempəˈrerəli] [rɪˈstreɪn] [maɪˈself] .
Therefore , I will temporarily restrain myself .
所以 , 我 将要 暂时地 抑制 我 .

故尔暂且羈身，

[ˈhoʊpfəli] , [wi:; wi] [wɪl] [mi:t] [əˈɡen] .
Hopefully , we will meet again .
希望 , 我们 将要 见面 再次 :

冀图后会。

[nɪr]
Near Runan ,
靠近 鲁南 ,

近至汝南，

[aɪ][dʒʌst] ['lɜːrɪd] [ʌv; əv][maɪ] ['brʌðəz] ['letər] ;
I just learned of my brother's letter ;
我 只是 学习 的 我的 兄弟 信 ;

方知兄信；

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][bɪd] [ˈferˈwel] [tuː; tə]['kaʊ] ['kaʊ][ɪn]['pɜːrs(ə)n] .
That is , to bid farewell to Cao Cao in person .
那 是 , 到 出价 告别 到 曹 曹 在 人 .

即当面辞曹公，

[hiː; hi] ['eskoːtɪd] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [bɜː] [hoʊm] .
He escorted his second sister - in - law home .
他 护送 他的 第二 姐姐 - 在 - 法律 家 .

奉二嫂归。

[ju] , [haʊˈevər] , [ˈhɑːbəd] [ʌlˈtɪriər] ['məʊtɪvz] .
Yu , however , harbored ulterior motives .
于 , 然而 , 藏匿 后方 动机 .

羽但怀异心，

[ɡɒdz][ænd; ənd] [men] [əˈlaɪk] [ʃæl; ʃəl] ['perɪʃ] .
Gods and men alike shall perish .
神 和 男人 同样 将 沦 .

神人共戮。

[ˈoʊpən][jʊr; jər] [hɑːrt] [ænd; ənd] [soʊl]
Open your heart and soul
打开 你的 心 和 灵魂

披肝沥胆，

[ðə; ðɪ] ['paʊər] [ʌv; əv] [pen] [ænd; ənd][ˈpeɪpər][ɪz] ['baʊndləs] .
The power of pen and paper is boundless .
这 力量 的 笔 和 纸 是 无边无际 .

笔楮难穷。

[ðə; ðɪ] ['wɜːrʃɪp] [ɪz] ['skedʒuːld] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [taɪm] .
The worship is scheduled for a certain period of time .
这 崇拜 是 已安排 为了 一个 肯定 时期 的 时间 .

瞻拜有期，

[pliːz] [teɪk] [noʊt] .
Please take note .
请 拿 笔记 .

伏惟照鉴。

[ˈtʃen] [ʒen] [rɪˈsiːvd] [ðə; ðɪ] ['letər] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [aɪˈtiː] .
Chen Zhen received the letter and returned it .
陈 真 已收到 这 信 和 返回 它 .

“陈震得书自回。

[ɡwɑːn] [ɡɔːŋ] ['entəd] [ænd; ənd] [ɪnˈfɔːrmd] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [bɜː] .
Guan Gong entered and informed his second sister - in - law .
关 罗 进入 和 知情的 他的 第二 姐姐 - 在 - 法律 .

关公入内告知二嫂，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] .
They then went to the Prime Minister's residence .
他们 然后 去 到 这 主要的 部长 住宅 .

随即至相府，

[hi:; hi][bɪd] [ˈferˈwel] [tu:; tə][ˈkɑʊ][ˈkɑʊ] .
He bid farewell to Cao Cao .
他 出价 告别 到 曹 曹 .

拜辞曹操。

[ˈkɑʊ][ˈkɑʊ] [nu:] [ðer; ðər] [ɪnˈtenʃən] .
Cao Cao knew their intentions .
曹 曹 知道 他们的 意图 .

操知来意，

[soʊ] [ðeɪ] [hʌŋ] [ə; eɪ][saɪn][tu:; tə][əˈvɔɪd][ðə; ði] [ˈerɪə] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] .
So they hung a sign to avoid the area at the door .
所以 他们 悬挂 一个 符号 到 避免 这 区域 在 这 门 .

乃悬回避牌于门。

[ɡwɑːn][ju] [rɪˈtɜːrnd] [dɪˈdʒektɪdli] .
Guan Yu returned dejectedly .
关 于 返回 沮丧地 .

关公怏怏而回，

[hi:; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈfɔːrmər] [ˈfɔːləuəz] [tu:; tə] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] .
He ordered his former followers to serve him .
他 订购 他的 以前的 追随者 到 服务 他 .

命旧日跟随人役，

[pæk] [ʌp][ðə; ði] [ˈkærɪdʒɪz] [ænd; ænd] [ˈhɔːrsɪz] .
Pack up the carriages and horses .
盒 向上 这 马车 和 马匹 .

收拾车马，

[ˈsɜːrvɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˈmɔːrnɪŋ] [ænd; ænd] [naɪt] ;
Serving him morning and night ;
服务 他 早晨 和 夜晚 ;

早晚伺候；

[dɪˈspætʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] ,
Dispatch to the household ,
派遣 到 这 家庭 ,

分付宅中，

[ɔːl] [əˈrɪdʒənəli] [ˈgræntɪd] [ˈaɪtəmz] ,
All originally granted items ,
全部 起初 的确 项目 ,

所有原赐之物，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [left] [bɪˈhaɪnd] .
All were left behind .
全部 是 左边 在后面 .

尽皆留下，

[nɔːt][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [bɪt][kæn; kən][bi:; bi] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
Not a single bit can be taken away .
不是 一个 单身的 少量 能 是 已采取 离开 .

分毫不可带去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈrezɪdəns] [tu:; tə] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
The next day , he went to the Prime Minister's residence to say goodbye .
这 下一个 天 , 他 去 到 这 主要的 部长 住宅 到 说 再见 .

次日再往相府辞谢，

[ə; eɪ][saɪn][fɔːr; fər] [əˈvɔɪdɪŋ] [ˈkɑːntækt][wʌz; wəz] [hʌŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] .
A sign for avoiding contact was hung at the entrance .
一个 符号 为了 避免 接触 曾是 悬挂 在 这 入口 .

门首又挂回避牌。

[gwa:n] [gɔ:ŋ] ['vɪzɪtɪd] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Guan Gong visited several times in a row .
关 锣 到访 一些 时代 在 一个 排 ；

关公一连去了数次，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd][bi; bi] [si:n] .
None of them could be seen .
没有任何 的 他们 可以 是 已见 ；

皆不得见。

[hi;; hi] [ðen] [went] [tu;; tə][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [liˈaʊz] [haʊs] [tu;; tə][ɪnˈkwaɪər] .
He then went to Zhang Liao's house to inquire .
他 然后 去 到 张 辽的 房子 到 查询 ；

乃往张辽家相探，

[aɪ] [wiʃ] [tu;; tə] [spi:k] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] .
I wish to speak of this matter .
我 希望 到 说话 的 这 事情 ；

欲言其事。

[ˈljau][ˈɔ:lsoʊ] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [əˈpɪr] .
Liao also feigned illness and did not appear .
廖 还 假装 疾病 和 做过 不是 出现 ；

辽亦托疾不出。

[gwa:n] [gɔ:ŋ] [θɔ:t] :
Guan Gong thought :
关 锣 想法 ；

关公思曰：

" [ðɪs] [ˈfoʊz] [ðæt] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈkaʊ] [wɪl] [nɑ:t] [əˈlaʊ] [em ˈi:][tu;; tə] [li:v] . "
" This shows that Prime Minister Cao will not allow me to leave . "
" 这 演出 那 主要的 部长 曹 将要 不是 允许 我 到 离开 ； "

“此曹丞相不容我去之意。

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 ；

我去志已决，

" [haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [steɪ] [ˈeni] [b:ŋgər] ! "
" How can we stay any longer ! "
" 如何 能 我们 停留 任何 更长 ！ "

岂可复留！ ”

[ðæt] [ɪz] , [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] .
That is , write a letter .
那 是 ， 写 一个 信 ；

即写书一封，

[hi;; hi] [dɪˈklaɪnd] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɔ:fər] .
He declined Cao Cao's offer .
他 拒绝 曹 曹的 提供 ；

辞谢曹操。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [ˈbri:fli] [stɜ:ts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 ；

书略曰：

" [jʌŋ] [ˈmæstər] [ju] [sə:vz] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] . "
" Young Master Yu serves the Imperial Uncle . "
" 年轻的 掌握 于 服务 这 帝国 叔叔 ； "

“羽少事皇叔，

[wiː; wi] [swer] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][daɪ] [tə'geðər] ；
We swear to live and die together ；
我们 发誓 到 居住 和 死 一起 ；
誓同生死；

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ]
Heaven and Earth
天堂 和 地球
皇天后土，

[aɪ][hæv; həv] [ɪn'diːd] [hɜːrd] [ðɪːz] [wɜːrdz] ．
I have indeed heard these words ．
我 有 的确 听到 这些 字 ．
实闻斯言。

[ðə; ðɪ] [ˈfɔːrmər] ， - ， [fel] ．
The former , Xiapi , fell ．
这 以前的 ， - ， 跌倒 ．
前者下邳失守，

[ðə; ðɪ] [θriː] [riˈkwests] [ɑːr; ər][æz; əz] [ˈfɑːləʊz] ；
The three requests are as follows ；
这 三 请求 是 作为 跟随 ；
所请三事，

[ðə; ðɪ][ˈfeɪvər][hæz; həz] [bɪn] [ˈgræntɪd] ．
The favor has been granted ．
这 偏爱 有 到过 的确 ．
已蒙恩诺。

[naʊ] [wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr][ˈfɔːrmər] [bɜːrd][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ɪn] [juˈɑːn] [ˈjaʊz] [ˈɑːrmi] ．
Now we know that our former lord is currently in Yuan Shao's army ．
现在 我们 知道 那 我们的 以前的 主 是 现在 在 元 邵氏 军队 ．
今探知故主现在袁绍军中，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [ɑːn][ðə; ðɪ] [əˈlaɪəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][pæst] ，
Looking back on the alliance of the past ，
寻找 后退 在 这 联盟 的 这 过去的 ，
回思昔日之盟，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˌdɪsəˈbeɪ] ？
How can we disobey ？
如何 能 我们 违 ？
岂容违背？

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ðɪ] [nuː] [ˈfeɪvər][ɪz] [ˈdʒenərəs]
Although the new favor is generous
虽然 这 新的 偏爱 是 慷慨的
新恩虽厚，

[ðə; ðɪ][oʊld] [ˈmiːnɪŋ] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [fərˈget] ．
The old meaning is hard to forget ．
这 老的 意义 是 难的 到 忘记 ．
旧义难忘。

[aɪ] [ˌhɪrɪˈbaɪ] [teɪk] [maɪ] [liːv] ．
I hereby take my leave ．
我 特此 拿 我的 离开 ．
兹特奉书告辞，

[pliːz] [teɪk] [noʊt] ．
Please take note ．
请 拿 笔记 ．
伏惟照察。

[hi:; hi][hæz; həz][nɑ:t] [jet] [rɪ'peɪd] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [hi:; hi] [oʊd] .
He has not yet repaid the kindness he owed .
他 有 不是 然而 已偿还 这 仁慈 他 欠款 .
其有余恩未报，

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [weɪt] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [deɪ] .
I would rather wait for another day .
我 会 相当 等待 为了 其他 天 .
愿以俟之异日。”

['æftər] ['raɪtɪŋ] , [si:l] [aɪ 'ti:] .
After writing , seal it .
后 写作 , 海豹 它 .
写毕封固，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['rezɪdəns] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði]
A messenger was sent to the Prime Minister's residence to deliver the
一个 信使 曾是 发送 到 这 主要的 部长 住宅 到 递送 这
['mesɪdʒ] ;
message ;
信息 ;
差人去相府投递；

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] [rɪ'si:vɪd] ['oʊvər][ðə; ði] ['jɪrz] ,
On the one hand , the gold and silver received over the years ,
在 这 一 手 , 这 金子 和 银 已收到 超过 这 年 ,
一面将累次所受金银，

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['werhaʊs] .
One by one , they were placed in the warehouse .
一 经过 一 , 他们 是 放置 在 这 仓库 .
一一封置库中，

[ðə; ði] [si:l] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
The seal of the Marquis of Hanshou was hung in the hall .
这 海豹 的 这 侯爵 的 - 曾是 悬挂 在 这 大厅 .
悬汉寿亭侯印于堂上，

[pli:z] , ['sekənd] ['mædəm] , [get] [ɪn][ðə; ði][kɑ:r] .
Please , Second Madam , get in the car .
请 , 第二 女士 , 得到 在 这 车 .
请二夫人上车。

[gwɑ:n] [ju] ['maʊntɪd] [red] [her] .
Guan Yu mounted Red Hare .
关 于 安装 红色的 野兔 .
关公上赤兔马，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɡri:n] ['dræɡən] ['kres(ə)nt] [bleɪd] ,
Holding the Green Dragon Crescent Blade ,
保持 这 绿色的 龙 新月 刀刃 ,
手提青龙刀，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz] ['fɔ:rmər] ['fɔ:ləʊəz] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] ,
Leading his former followers and servants ,
领导 他的 以前的 追随者 和 仆人 ,
率领旧日跟随人役，

['esko:rt][ˈvi:əkl; ˈvi:hɪkl] [ti:m]
Escort vehicle team
护送 车辆 团队
护送车仗，

[wiː; wi] [went] [streɪt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] .
We went straight out of the north gate .
我们 去 直的 出去 的 这 北 门 .
径出北门。

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [blɑːkt] [hɪm; ɪm] .
The gatekeeper blocked him .
这 守门人 已屏蔽 他 .
门吏挡之。

[gwaːn] [ju] [glɛəd] ['æŋgrəli][ænd; ənd] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Guan Yu glared angrily and brandished his sword .
关 于 怒目而视 愤怒地 和 挥舞 他的 剑 .
关公怒目横刀，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,
大喝一声，

[ðə; ði] ['geɪtki:pəz] [ɔːl] [rɪ'tri:tɪd] .
The gatekeepers all retreated .
这 守门人 全部 撤退 .
门吏皆退避。

[ˈæftər][gwaːn] [ju] [went] [aʊt] ,
After Guan Yu went out ,
后 关 于 去 出去 ,
关公既出门，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊəz] :
He said to his followers :
他 说 到 他的 追随者 :
谓从者曰：

[juː; jʊ] [wɪl] ['eskɔːrt][ðə; ði] ['kæɪɪdʒɪz] [ə'hed] .
You will escort the carriages ahead .
你 将要 护送 这 马车 前方 .
“汝等护送车仗先行，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər] [pə'sjuːəz] .
But there were pursuers .
但 那里 是 追击者 .
但有追赶者，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [rɪˌspɔːnsə'bɪləti] [fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .
I will take responsibility for it .
我 将要 拿 责任 为了 它 .
吾自当之，

[duː][nɑːt][dɪ'stɜːrb][ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] .
Do not disturb the two ladies .
做 不是 打扰 这 二 女士们 .
勿得惊动二位夫人。”

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [pʊʃt] [ðə; ði][kɑːrt] .
The servants pushed the cart .
这 仆人 推动 这 大车 .
从者推车，

[wiː; wi] [set] [ɔːf] [ə'ɔːŋ] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [roʊd] .
We set off along the official road .
我们 放 离开 沿着 这 官方的 路 .
望官道进发。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈkaʊ][ˈkaʊ][wʌz; wəz] [sti] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv][gwa:n] [ju] , [wen] . . .
Meanwhile , Cao Cao was still discussing the matter of Guan Yu , when . . .
同时 , 曹 曹 曾是 仍然 讨论 这 事情 的 关 于 , 什么时候 . . .

却说曹操正论关公之事未定，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈkʌstəmz] [ˌdekləˈreɪʃn] [ˈdɑ:kjuments] .
Left and right customs declaration documents .
左边 和 正确的 海关 宣言 文件 .

左右报关公呈书。

[ˈkaʊ] [ˈfɪnɪt] [ˈri:dɪŋ] [ɪˈmi:diətli] .
Cao finished reading immediately .
曹 完成的 阅读 立即地 .

操即看毕，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [gwa:n] [ju] [ɪz] [gɔ:n] ! "
" Guan Yu is gone ! "
" 关 于 是 已消失 ! "

“云长去矣！ ”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈgæɪsɪn] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] [gert] [rʌft] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :
Suddenly , the garrison commander of the North Gate rushed to report :
突然 , 这 驻军 指挥官 的 这 北 门 匆忙 到 报告 :

忽北门守将飞报：

[gwa:n] [ju] [ˈstɔ:md] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [gert] .
Guan Yu stormed out of the gate .
关 于 暴风雨 出去 的 这 门 .

“关公夺门而去，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpi:p(ə)] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [tʃæriəˈtɪr] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] ,
More than twenty people , including charioteers and horses ,
更多的 比 二十 人们 , 包括 战车御者 和 马匹 ,

车仗鞍马二十余人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈhedɪd] [nɔ:rθ] .
They all headed north .
他们 全部 标题 北 .

皆望北行。”

[ðen] [ˈsʌmwʌn] [frʌm; frəm][gwa:n] [gɔ:ŋz] [ˈrezɪdəns] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :
Then someone from Guan Gong's residence came to report :
然后 某人 从 关 锣的 住宅 来了 到 报告 :

又关公宅中人来报说：

" [gwa:n] [ju] [si:lɪd] [ɔ:l][ðə; ði][ɡoʊld] , [ˈsɪlvər] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɡɪfts] [hi; hi][hæd; həd] [rɪˈsi:vɪd] . "
" Guan Yu sealed all the gold , silver and other gifts he had received . "
" 关 于 密封 全部 这 金子 , 银 和 其他 礼物 他 有 已收到 . "

“关公尽封所赐金银等物。

[ten] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [ˈwɪmɪn]
Ten beautiful women
十 美丽的 女性

美女十人，

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈɪnər] [ru:m] .
They lived in a separate inner room .
他们 居住地 在 一个 分离 内 房间 .

另居内室。

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它是恰恰 :

正是:

[tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ˈdræɡənz] [ləɪ] ,
To escape the dragon's lair ,
到 逃脱 这 龙的 巢穴 ,

欲离万丈蛟龙穴，

[ðen] [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [fɪrs] [ˈsoʊldʒərz] .
Then they encountered three thousand fierce soldiers .
然后 他们 遭遇 三 千 凶猛的 士兵 .

又遇三千狼虎兵。

[ˈkaɪ] [jæn] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [kæʔ] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ɡwaːn] [ju] .
Cai Yang wanted to catch up with Guan Yu .
蔡 杨 通缉 到 抓住 向上 和 关 于 :

蔡阳要赶关公，

[ɪn] [ˈeni] [keɪs] ,
In any case ,
在 任何 案件 ,

毕竟如何，

[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 :

且听下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] : [ðə; ði] [ˈbɪrdɪd] [ˈdʒent(ə)lmən] [ˈtrævlz] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈloʊn] ;
Chapter Twenty - Seven : The Bearded Gentleman Travels a Thousand Miles Alone ;
章 二十 - 七 : 这 留着胡子的 绅士 旅行 一个 千 迈尔斯 独自的 ;

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - [sleɪz] [sɪks] [ˈdʒenrəlz] [æt; ət] [faɪv] [ˈpaːsɪz]]
Marquis of Hanshou Slays Six Generals at Five Passes
侯爵 的 - 杀戮 六 将军们 在 五 通过

第二十七回 美髯公千里走单骑 汉寿侯五关斩六将

[ˈmiːnwaɪl] , [əˈmʌŋ] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈdʒenrəlz] . . .
Meanwhile , among Cao Cao's generals . . .
同时 , 之中 曹 曹的 将军们 . . .

却说曹操部下诸将中，

[əˈpɑːrt][frʌm; frəm][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈljau] ,
Apart from Zhang Liao ,
除 从 张 廖 ,

自张辽而外，

[ˈoʊnli][suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][wʌz; wəz][ɑːn] [ɡʊd] [tɜːrmz] [wɪð; wɪθ][ɡwaːn] [ju] .
Only Xu Huang was on good terms with Guan Yu .
仅有的 徐 黄 曾是 在 好的 条款 和 关 于 :

只有徐晃与云长交厚，

[ðə; ði] [rest] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈspektɪd] [hɪm; ɪm] ;
The rest also respected him ;
这 休息 还 受人尊敬 他 ;

其余亦皆敬服；

[ˈkaɪ] [jæn] [əˈloʊn] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ɡwaːn] [ju] .
Cai Yang alone refused to submit to Guan Yu .
蔡 杨 独自的 拒绝 到 提交 到 关 于 :

独蔡阳不服关公，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɪˈpɑ:rtʃər] [tə'deɪ] ,
Therefore , upon hearing of his departure today ,
所以 , 之上 听力 的 他的 离开 今天 ,
故今日闻其去，

[hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][gəʊ][ˈæftər][hɪm; ɪm] .
He wanted to go after him .
他 通缉 到 去 后 他 .

欲往追之。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ˈnevər] [fər'get] [jɔ:; jər][ˈfɔ:rmər] [ˈmæstər] , "
" Never forget your former master , "
" 绝不 忘记 你的 以前的 掌握 , "

“不忘故主，

[ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ][ɑ:r; ə] [klɪr] .
Coming and going are clear .
未来 和 去 是 清除 .

来去明白，

[wʌt] [ə; eɪ] [tru:] [mæn] !
What a true man !
什么 一个 真的 男人 !

真丈夫也。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [ˈfɑ:ləʊ] [hɪz; ɪz][ɪg'zæmp(ə)] .
You should all follow his example .
你 应该 全部 跟随 他的 例子 .

汝等皆当效之。”

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈbju:kt] [ˈkaɪ] [jæn] [ænd; ənd] [sent] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] .
He then rebuked Cai Yang and sent him away .
他 然后 责备 蔡 杨 和 发送 他 离开 .

遂叱退蔡阳，

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɔ:t] [ɔ:rdəd] [tu:; tə] [rʌʃ] .
He was not ordered to rush .
他 曾是 不是 订购 到 匆忙 .

不令去赶。

[ˈtʃɛŋ] [ju] [sed] :
Cheng Yu said :
程 于 说 :

程昱曰：

" [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz] [ˈtri:tɪd] [em 'i:] [ˈveri] [wel] . "
" The Prime Minister has treated me very well . "
" 这 主要的 部长 有 治疗 我 非常 出色地 . "

“丞相待关某甚厚，

[naʊ] [hi:; hi] [li:vz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [gʊdˈbaɪ] .
Now he leaves without saying goodbye .
现在 他 树叶 没有 说 再见 .

今彼不辞而去，

[ði:z] [ɑ:r; ə][dʒʌst][ˈrændəm] [θɔ:ts] .
These are just random thoughts .
这些 是 只是 随机的 想法 .

乱言片楮，

[dɪsrɪˈspekt] [ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər]

Disrespecting the authority of the emperor

不尊重 这 权威 的 这 皇帝

冒渎钧威，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [ɪz] [ɡreɪv]

His crime is grave

他的 犯罪 是 严重

其罪大矣。

[ɪf] [wiː; wi] [let] [hɪm; ɪm] [rɪˈtʰɜːrn] [tuː; tə] [juˈɑːn] [ˈʃaʊ]

If we let him return to Yuan Shao

如果 我们 让 他 返回 到 元 邵

若纵之使归袁绍，

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] [ˈædɪŋ] [wɪŋz] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈtaɪɡər]

This is like adding wings to a tiger

这 是 喜欢 添加 翅膀 到 一个 老虎

是与虎添翼也。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ænd; ənd] [kɪl] [ðəm; ðəm]

It would be better to pursue and kill them

它 会 是 更好的 到 追求 和 杀 他们

不若追而杀了，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz]

To prevent future troubles

到 防止 未来 麻烦

以绝后患。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed]

Cao Cao said

曹 曹 说

操曰：

" [aɪ] [ɔːlˈredi] [ˈprɑːmɪst] [aɪ ˈtiː] [bɪˈfɔːr]

" I already promised it before "

" 我 已经 承诺 它 前 " "

“吾昔已许之，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [breɪk] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈprɑːmɪs]

How can we break our promise

如何 能 我们 休息 我们的 承诺

岂可失信！

[ðeɪ] [iːtʃ] [sɜːrvd] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈmæstər]

They each served their own master

他们 每个 服务 他们的 自己的 掌握

彼各为其主，

[duː][naːt] [pərˈsuː] [ðəm; ðəm]

Do not pursue them

做 不是 追求 他们

勿追也。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈljau]

He then said to Zhang Liao

他 然后 说 到 张 廖

因谓张辽曰：

" [ˈjʌn] [tʃæŋ] [siːld] [ðə; ði][ˈɡoʊld][ænd; ənd] [hʌŋ] [ʌp][ðə; ði] [siːl]

" Yun Chang sealed the gold and hung up the seal "

" 云 张 密封 这 金子 和 悬挂 向上 这 海豹 " "

“云长封金挂印，

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [swei] [baɪ] [braɪbz] .
He could not be swayed by bribes .
他 可以 不是 是 摇摆 经过 贿赂 ：

财贿不以动其心，

[ræŋk] [ænd; ənd] [ɪ'mɑːljumənt] [dɪd][nɑːt] [swer] [hɪz; ɪz] [wɪl] .
Rank and emolument did not sway his will .
秩 和 报酬 做过 不是 摇摆 他的 将要 ：

爵禄不以移其志，

[aɪ] ['diːpli] [rɪ'spekt] [sʌtʃ] ['piːp(ə)l] .
I deeply respect such people .
我 深 尊重 这样的 人们 ：

此等人吾深敬之。

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [gɔːn] [nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm] [hɪr] .
He must have gone not far from here .
他 必须 有 已消失 不是 远的 从 这里 ：

想他去此不远，

[aɪl] [get][tuː; tə] [noʊ] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ]['feɪvər] .
I'll get to know him as a favor .
患病的 得到 到 知道 他 作为 一个 偏爱 ：

我一发结识他做个人情。

[juː; jʊ][kæn; kən][goʊ][ænd; ənd][æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] [fɜːrst] .
You can go and ask him to stay first .
你 能 去 和 问 他 到 停留 第一的 ：

汝可先去请住他，

[aɪ] [wɪl] [siː] [hɪm; ɪm][ɔːf] .
I will see him off .
我 将要 看 他 离开 ：

待我与他送行，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] ['ɡɪftɪd] [hɪm; ɪm]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['bæt(ə)l] [roʊb] .
He even gifted him travel expenses and a battle robe .
他 甚至 天才 他 旅行 开支 和 一个 战斗 长袍 ：

更以路费征袍赠之，

[soʊ] [ðæt] [aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'membər] [ɪn] ['fjuːtʃər] [dʒenə'eɪʃənz] .
So that it may be remembered in future generations .
所以 那 它 可能 是 记得 在 未来 几代人 ：

使为后日纪念。”

[ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][lɪəʊ] [əksəptɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
Zhang Liao accepted the order .
张 廖 公认 这 命令 ：

张辽领命，

[hiː; hi][roʊd] [ə'hed] [ə'lʊŋ] .
He rode ahead alone .
他 骑 前方 独自的 ：

单骑先往。

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['fɑːləʊd] [wɪð; wɪθ] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['kævəlɪmən] .
Cao Cao followed with several dozen cavalrymen .
曹 曹 随后 和 一些 打 骑兵 ：

曹操引数十骑随后而来。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [red] [her] [ðæt] [gwɑːn] [ju] [roʊd] .
Now , let's talk about the Red Hare that Guan Yu rode .
现在 ，我们来吧 讲话 关于 这 红色的 野兔 那 关 于 骑 ：

却说云长所骑赤兔马，

[ˈtrævlɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ]
Traveling a thousand miles a day
旅行 一个 千 英里 一个 天

日行千里，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ɪmˈpɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] ;
It was impossible to catch up ;
它 曾是 不可能的 到 抓住 向上 ;

本是赶不上；

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] [ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [ˈeskɔ:rt] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒɪz] ,
Because they wanted to escort the carriages ,
因为 他们 通缉 到 护送 这 马车 ,

因欲护送车仗，

[hi:; hi] [derd] [nɔ:t] [raɪd] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
He dared not ride the horse .
他 敢于 不是 骑 这 马 .

不敢纵马，

[pʊʃ] [ðə; ði] [ˈbrɑɪd(ə)] [ænd; ənd] [mu:v] [ˈsləʊli] .
Push the bridle and move slowly .
推 这 轡 和 移动 缓慢地 .

按轡徐行。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm] [bɪˈhaɪnd] :
Suddenly someone shouted from behind :
突然 某人 喊叫 从 在后面 :

忽听背后有人大叫：

" [ˈjʌŋ] [tʃæŋ] , [pli:z] [sləʊ] [daʊn] ! "
" Yun Chang , please slow down ! "
" 云 张 , 请 慢的 向下 ! "

“云长且慢行！ ”

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头视之，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɪəu] [əˈraɪvd] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Zhang Liao arrived on horseback .
张 廖 到达的 在 马背 .

见张辽拍马而至。

[gwa:n] [gɔ:ŋ] [tɔ:t] [hɪz; ɪz] [tʃæriəˈtɪr] [tu:; tə] [ˈfɑ:ləʊ] [hɪm; ɪm] .
Guan Gong taught his charioteers to follow him .
关 锣 教授 他的 战车御者 到 跟随 他 .

关公教车仗从人，

[dʒʌst] [ki:p] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [ænd; ənd] [ki:p] [ˈgoʊɪŋ] ;
Just keep looking at the main road and keep going ;
只是 保持 寻找 在 这 主要的 路 和 保持 去 ;

只管望大路紧行；

[hi:; hi] [reɪnd] [ɪn] [red] [her] [hɪmˈself] .
He reined in Red Hare himself .
他 勒住 在 红色的 野兔 他自己 .

自己勒住赤兔马，

[həʊld] [ðə; ði] [ˈæzər] [ˈdræɡən] [bleɪd] .
Hold the Azure Dragon Blade .
抓住 这 Azure 龙 刀刃 .

按定青龙刀，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [dʌz] [wen] [juˈɑ:n] [pər'hæps] [ɪn'tend] [tu:; tə] [brɪŋ] [ˌem 'i:] [bæk] ? "
" **Does Wen Yuan perhaps intend to bring me back ?** "
" 做 温 元 也许 打算 到 带来 我 后退 ? "
“文远莫非欲追我回乎？”

[ˈljau] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

[noʊ] .
No .
不 :

“非也。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [nu:] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [hæd; həd] [ɡɔ:n] [ɑ:n][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['dʒɜ:rnɪ] .
The Prime Minister knew that his brother had gone on a long journey .
这 主要的 部长 知道 那 他的 兄弟 有 已消失 在 一个 长的 旅行 .
丞相知兄远行，

[aɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [ju:; jʊ] ɔ:f] .
I wanted to come and see you off .
我 通缉 到 来 和 看 你 离开 .

欲来相送，

[aɪ][wʌz; wəz] ['speʃəli] [ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə] [steɪ] [ɪn]['taɪ'wɑ:n] .
I was specially invited to stay in Taiwan .
我 曾是 特别 受邀 到 停留 在 台湾 .

特先使我请住台驾，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
There was no other intention .
那里 曾是 不 其他 意图 .

别无他意。”

[ɡwɑ:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['aɪərən]['kæv(ə)lɪ] [kʌmz] . . .
Even if the Prime Minister's iron cavalry comes . . .
甚至 如果 这 主要的 部长 铁 骑兵 来 . . .

“便是丞相铁骑来，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] !
I am willing to fight to the death !
我 是 愿意的 到 斗争 到 这 死亡 !

吾愿决一死战！ ”

[hi:; hi] [ðen] [stʊd] [ɑ:n][ðə; ði] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
He then stood on the bridge and looked at it .
他 然后 站立 在 这 桥 和 看起来 在 它 .

遂立马于桥上望之。

['si:ɪŋ] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n]['kæv(ə)lɪ] ,
Seeing Cao Cao leading several dozen cavalry ,
看到 曹 曹 领导 一些 打 骑兵 ,

见曹操引数十骑，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈoʊvər]
Rushing over
冲刺 超过

飞奔前来，

[bɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm][wʌz; wəz][su:] [ˈtʃu:] .
Behind him was Xu Chu .
在后面 他 曾是 徐 楚 .

背后乃是许褚、

[su:][ˈhwæŋ, ˈhwɑ:n] ,
Xu Huang ,
徐 黄 ,

徐晃、

[ju] [dʒɪn] ,
Yu Jin ,
于 斤 ,

于禁、

[ˈpi:p(ə)l] [laɪk] [li] [daɪˈæn] .
People like Li Dian .
人们 喜欢 李 迪安 .

李典之辈。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sɔ:] [gwɑ:n] [ju] [ˈstændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [brɪdʒ] , [sɔ:rd] [drɔ:n] , [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Cao Cao saw Guan Yu standing on the bridge , sword drawn , on horseback .
曹 曹 锯 关 于 常设 在 这 桥 , 剑 绘制 , 在 马背 .

操见关公横刀立马于桥上，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [reɪn] [ɪn][ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] .
He ordered the generals to rein in their horses .
他 订购 这 将军们 到 缰绳 在 他们的 马匹 .

令诸将勒住马匹，

[əˈreɪndʒ] [ðem; ðəm][ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Arrange them on the left and right .
安排 他们 在 这 左边 和 正确的 .

左右排开。

[gwɑ:n] [ju] [sɔ:] [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [hæd; həd] [ˈeni] [ˈwɛpənz] .
Guan Yu saw that none of the men had any weapons .
关 于 锯 那 没有任何 的 这 男人 有 任何 武器 .

关公见众人手中皆无军器，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][aɪ] [fi:l] [æt; ət] [i:z] .
Only then could I feel at ease .
仅有的 然后 可以 我 感觉 在 舒适 .

方始放心。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[waɪ] [dʌz] [gwɑ:n] [ju] [ˈtræv(ə)l][soʊ] [ˈkwɪkli] ?
Why does Guan Yu travel so quickly ?
为什么 做 关 于 旅行 所以 迅速地 ?

“云长行何太速？ ”

[gwɑ:n] [ju] , [ˈbəʊɪŋ] [ˈslaɪtli] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] , [rɪˈplaɪd] :
Guan Yu , bowing slightly on horseback , replied :
关 于 , 鞠躬 轻微地 在 马背 , 回复 :

关公于马上欠身答曰：

" [gwa:n][hæd; həd] [ˈpri:viəsli] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] . "
" **Guan had previously reported this to the Prime Minister** . "
" 关 有 之前 据报道 这 到 这 主要的 部长 ； "

“关某前曾禀过丞相。

[ðə; ði] [ˈfɔ:rmər] [bɔ:rd][ɪz] [naʊ] [ɪn] [ˈhʌˈbeɪ] .
The former lord is now in Hebei .
这 以前的 主 是 现在 在 河北 ；

今故主在河北，

[aɪ] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət] [rʌʃ] [ɔ:f] .
I couldn't help but rush off .
我 不能 帮助 但 匆忙 离开 ；

不由某不急去。

[ˈbɪldɪŋ] [ˈmænjʌz] [rɪˈpi:tɪdli] ,
Building mansions repeatedly ,
建筑 豪宅 反复 ；

累次造府，

[noʊ][wʌn] [meɪ] [əˈtend] .
No one may attend .
不 一 可能 出席 ；

不得参见，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [rɪˈspektfəli] [raɪt] [ðɪs] [ˈletər] [tu:; tə] [teɪk] [maɪ] [li:v] .
Therefore , I respectfully write this letter to take my leave .
所以 ， 我 尊敬 写 这 信 到 拿 我的 离开 ；

故拜书告辞，

[si:l] [ɡoʊld][ænd; ənd] [hæŋ] [si:l] ,
Seal gold and hang seal ,
海豹 金子 和 悬挂 海豹 ；

封金挂印，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wʌz; wəz] [rɪˈtɜ:rnd] .
The prime minister was returned .
这 主要的 部长 曾是 返回 ；

纳还丞相。

[hoʊp] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wɪl] [nɑ:t] [fərˈget] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [frʌm; frəm][ðə; ði][pæst] .
hope the Prime Minister will not forget his words from the past .
希望 这 主要的 部长 将要 不是 忘记 他的 字 从 这 过去的 ；

望丞相勿忘昔日之言。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 ；

操曰：

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][geɪn][ðə; ði] [trʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
I wish to gain the trust of the world .
我 希望 到 获得 这 相信 的 这 世界 ；

“吾欲取信于天下，

- [hæz; həz] [feɪld] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [ʌp] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈprɑ:mɪs] .
Anken has failed to live up to his promise .
- 有 失败的 到 居住 向上 到 他的 承诺 ；

安肯有负前言。

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [bi:; bi] [ɪɡˈzɔ:stɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈdʒɜ:ni] .
I fear the general will be exhausted on the journey .
我 害怕 这 一般的 将要 是 筋疲力尽的 在 这 旅行 ；

恐将军途中乏用，

[ˈspeɪ(ə)] [ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] [waɪ] [biː; bi] [prəˈvaɪdɪd] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈdʒɜːrni] .
Special travel expenses will be provided for your journey .
特别的 旅行 开支 将要 是 假如 为了 你的 旅行 .
特具路资相送。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈkæriɪd] [ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv][ɡoʊld][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He then carried a plate of gold from his horse .
他 然后 携带 一个 盘子 的 金子 从 他的 马 .
一将便从马上托过黄金一盘。

[ɡwaːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :
关公曰：

" [θæŋks] [tuː; tə][jʊr; jər] [ɡreɪt] [ˈblesɪŋz] ,
" Thanks to your great blessings ,
" 谢谢 到 你的 伟大的 祝福 ,
“累蒙恩赐，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stiɪl] [fʌndz] [əˈveɪləb(ə)] .
There are still funds available .
那里 是 仍然 资金 可用的 .
尚有余资。

" [liːv] [ðɪs] [ɡoʊld][æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] . "
" Leave this gold as a reward for the soldiers . "
" 离开 这 金子 作为 一个 报酬 为了 这 士兵 . "
留此黄金以赏将士。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：
" [ˈspeɪ(ə)] [rɪˈwɔːrd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ɡreɪt] [əˈtʃiːvmənt] , [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈfrækj(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]
" Special reward for a great achievement , even if it is only a fraction of the
" 特别的 报酬 为了 一个 伟大的 成就 , 甚至 如果 它 是 仅有的 一个 分数 的 这
[rɪˈwɔːrd] . "
reward . "
报酬 : "
“特以少酬大功于万一，

[waɪ] [rɪˈfjuːz] ?
Why refuse ?
为什么 拒绝 ?
何必推辞？ ”

[ɡwaːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :
关公曰：

" [ə; eɪ] [mɪr] [ˈpɪt(ə)ns] ,
" A mere pittance ,
" 一个 仅仅 微不足道 ,
“区区微劳，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 .
何足挂齿。”

[ˈkɑʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :

操笑曰：

" [ˈjʌn] [tʃæŋ] [ɪz][ə; ei] [ˈraɪtʃəs] [mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] . "
Yun Chang is a righteous man of the world . "
" 云 张 是 一个 正义 男人 的 这 世界 . "

“云长天下义士，

[aɪ] [rɪˈɡret] [maɪ] [læk] [ʌv; əv] [ˈfɔːrtʃən] .
I regret my lack of fortune .
我 后悔 我的 缺少 的 财富 :

恨吾福薄，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɑːt] [steɪ] .
You must not stay .
你 必须 不是 停留 :

不得相留。

[ə; ei] [broʊˈkeɪd] [roʊb]
A brocade robe
一个 锦缎 长袍

锦袍一领，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; ei] [smɔːl] [ˈtɒkən][ʌv; əv][maɪ] [əˌpriːʃiˈeɪ(ə)n] .
This is just a small token of my appreciation .
这 是 只是 一个 小的 令牌 的 我的 欣赏 :

略表寸心。”

[ˈɔːrdər] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [dɪsˈmaʊnt] .
Order one of the generals to dismount .
命令 一 的 这 将军们 到 下马 :

令一将下马，

[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [roʊb] [wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [hændz] .
He presented the robe with both hands .
他 呈现 这 长袍 和 两个都 双手 :

双手捧袍过来。

[ɡwɑːn] [ju] [fɪrd] [ˈsʌmθɪŋ] [maɪt] [ˈhæpən] .
Guan Yu feared something might happen .
关 于 害怕 某物 可能 发生 :

云长恐有他变，

[aɪ] [der] [nɑːt] [dɪsˈmaʊnt] .
I dare not dismount .
我 敢 不是 下马 :

不敢下马，

[hiː; hi] [juːst] [ðə; ði] [tɪp][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɡriːn] [ˈdræɡən] [ˈkres(ə)nt] [bleɪd] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [broʊˈkeɪd] [roʊb]
He used the tip of his Green Dragon Crescent Blade to pick up the brocade robe
他 用过的 这 提示 的 他的 绿色的 龙 新月 刀刃 到 挑选 向上 这 锦缎 长袍

[ænd; ənd] [dreɪp] [aɪ ˈtiː][ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [ˈbɑːdɪ] .
and drape it over his body .
和 垂帘 它 超过 他的 身体 :

用青龙刀尖挑锦袍披于身上，

[hiː; hi] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [tɜːrnd] [bæk] , [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] , [ˈseɪɪŋ] :
He reined in his horse , turned back , and thanked them , saying :
他 勒住 在 他的 马 , 转向 后退 , 和 谢谢 他们 , 说 :

勒马回头称谢曰：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈɑːnərd] [baɪ][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [roʊb] . "

" **I am honored by the Prime Minister with this robe** . "

" 我 是 荣幸 经过 这 主要的 部长 和 这 长袍 . "

“蒙丞相赐袍，

[wiː; wi] [wɪl] [mɪːt] [əˈgen] [ˈsʌmdeɪ] .

We will meet again someday .

我们 将要 见面 再次 总有一天 .

异日更得相会。”

[soʊ][hiː; hi] [went] [daʊn] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [nɔːrθ] .

So he went down the bridge and headed north .

所以 他 去 向下 这 桥 和 标题 北 .

遂下桥望北而去。

[suː] [ˈtʃuː] [sed] :

Xu Chu said :

徐 楚 说 :

许褚曰：

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ruːd] .

This person is extremely rude .

这 人 是 极其 粗鲁的 .

“此人无礼太甚，

[waɪ] [nɑːt] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] ?

Why not capture him ?

为什么 不是 捕获 他 ?

何不擒之？ ”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [hiː; hi][hæz; həz][wʌn][mæn][ænd; ənd][wʌn] [hɔːrs] ,

" **He has one man and one horse** ,

" 他 有 一 男人 和 一 马 ,

“彼一人一骑，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n][ʌv; əv][juː ˈes] .

There are several dozen of us .

那里 是 一些 打 的 我们 .

吾数十余人，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn][nɑːt][hæv; həv] [daʊts] ?

How could one not have doubts ?

如何 可以 一 不是 有 疑虑 ?

安得不疑？

[ˈhævɪŋ] [sed] [maɪ] [wɜːrdz] ,

Having said my words ,

拥有 说 我的 字 ,

吾言既出，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [bɪˈjɑːnd] [rɪˈdempʃ(ə)n] .

It is beyond redemption .

它 是 超过 赎回 .

不可追也。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .

Cao Cao led his generals back to the city .

曹 曹 引领 他的 将军们 后退 到 这 城市 .

曹操自引众将回城，

[ˈju] [ˈlʌ] [saɪd] , [ˈθɪŋkɪŋ] [lʌ; əv] [ˈjʌn] [tʃæŋ] [ˈendləsli] .
Yu Lu sighed , thinking of Yun Chang endlessly .
于 鲁 叹了口气 , 思维 的 云 张 不休 .

于路叹想云长不已。

[wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜ:rd] , [ˈkəʊ] [ˈkəʊ] [rɪˈtɜ:rnd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] .
Without saying a word , Cao Cao returned on his own .
没有 说 一个 单词 , 曹 曹 返回 在 他的 自己的 .

不说曹操自回。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [gwa:n] [ju] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [prəˈseʃ(ə)n] .
Now , let's talk about Guan Yu coming to lead the procession .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 关 于 未来 到 带领 这 游行 .

且说关公来赶车仗。

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈθɜ:rti] [li] ,
After traveling about thirty li ,
后 旅行 关于 三十 里 ,

约行三十里，

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈnoʊwə] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
But it was nowhere to be seen .
但 它 曾是 无处 到 是 已见 .

却只不见。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [ˈflʌstərd] .
Yun Chang was flustered .
云 张 曾是 慌乱 .

云长心慌，

[hi:; hi] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [sə:tft] [ɔ:l] [əˈraʊnd] .
He rode his horse and searched all around .
他 骑 他的 马 和 搜索 全部 大约 .

纵马四下寻之。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [əˈpɪrd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈhɪltɔ:p] .
Suddenly a person appeared on the hilltop .
突然 一个 人 出现 在 这 山顶 .

忽见山头一人，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫：

" [ˈdʒen(ə)rəl][gwa:n] , [pli:z] [wert] ! "
" General Guan , please wait ! "
" 一般的 关 , 请 等待 ! "

“关将军且住！ ”

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [lʊkt] [ʌp][æ; tɪ][hɪm; ɪm] ,
Yun Chang looked up at him ,
云 张 看起来 向上 在 他 ,

云长举目视之，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][wʌz; wəz] [si:n] .
A young man was seen .
一个 年轻的 男人 曾是 已见 .

只见一少年，

[ˈjeləʊ] [ˈtɜ:rbən] [broʊˈkeɪd] [roʊb]
Yellow Turban Brocade Robe
黄色的 头巾 锦缎 长袍

黄巾锦衣，

[ɑ:rmɪd] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ,
Armed and mounted on horseback ,
武装 和 安装 在 马背

持枪跨马，

[ə; eɪ] ['seɪvəd] [hed] [hʌŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hɔ:rsəz] [nek] .
A severed head hung from the horse's neck .
一个 切断 头 悬挂 从 这 马匹 脖子

马项下悬着首级一颗，

['li:ɪŋ; 'ledɪŋ][ˈoʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['ɪnfəntriˌmən] ,
Leading over a hundred infantrymen ,
领导 超过 一个 百 步兵

引百余步卒，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['oʊvər] .
They rushed over .
他们 匆忙 超过

飞奔前来。

[ðə; ði] [du:k] [æskt] :
The Duke asked :
这 公爵 问

公问曰：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝何人也？”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [θru:] [daʊn] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
The young man dismounted and threw down his gun .
这 年轻的 男人 下马 和 扔 向下 他的 枪

少年弃枪下马，

[ðeɪ] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
They prostrated themselves on the ground .
他们 俯卧 他们自己 在 这 地面

拜伏于地。

[gwɑ:n] [ju] [wʌz; wəz] ['prɑ:bəbli] ['blʌfɪŋ] .
Guan Yu was probably bluffing .
关 于 曾是 大概 虚张声势

云长恐是诈，

[hi:; hi] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [ænd; ənd] [æskt] :
He reined in his horse , drew his sword , and asked :
他 勒住 在 他的 马 , 画 他的 剑 , 和 问

勒马持刀问曰：

" [breɪv] ['wɔ:riər] ! "
" **Brave warrior !** "
" 勇敢的 战士 ! "

“壮士，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [noʊ] [jʊr; jər] [neɪm] .
I would like to know your name .
我 会 喜欢 到 知道 你的 姓名

愿通姓名。”

[ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是

答曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] [ə'ɾɪdʒənəli] [frʌm; frəm] ['ʃiː,ɑːŋ'jaːŋ] . "
" **I am originally from Xiangyang** . "
" 我 是 起初 从 向阳 . "

“吾本襄阳人，

[ˈsɜːrneɪm] [ˌljau]
Surname Liao
姓 廖

姓廖，

[,nɒmɪnəlai'zeɪʃən, -li'z-]
Nominalization
名词化

名化，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][ˌjuːɑːndʒiːən] .
His courtesy name was Yuanjian .
他的 礼貌 姓名 曾是 元健 .

字元俭。

[duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['keɪɑːs] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] , [hiː; hi] ['wɒndəd] [ðə; ði][dʒiː'æŋ'huː] (- , [ə; eɪ][tɜːrm]
Due to the chaos of the world , he wandered the Jianghu (江湖 , a term
到期的 到 这 混乱 的 这 世界 , 他 漫步 这 江湖 (- , 一个 学期
[rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːrʃ(ə)l][aːts] [wɜːrld]) .
referring to the martial arts world) .
指 到 这 武术 艺术 世界) .

因世乱流落江湖，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - ['piːp(ə)] ['gæðərd] .
More than 500 people gathered .
更多的 比 - 人们 聚集 .

聚众五百余人，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['plʌndərɪŋ] .
They made a living by plundering .
他们 制成 一个 活的 经过 掠夺 .

劫掠为生。

[dʒʌst] [ðen] , [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [diː'juː][ˌjuːɑːn] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə][pə'trəʊl] .
Just then , his companion Du Yuan went down the mountain to patrol .
只是 然后 , 他的 伴侣 杜 元 去 向下 这 山 到 巡逻 .

恰才同伴杜远下山巡哨，

[ðeɪ] [mɪ'steɪkənli] [æb'dʌktɪd, əb'dʌktɪd][ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
They mistakenly abducted the two ladies and took them to the mountain
他们 错误地 被绑架 这 二 女士们 和 采取 他们 到 这 山
.
:
.

误将两夫人劫掠上山。

[æskt] [ðə; ði] ['fɑːləʊə] ,
asked the follower ,
问 这 追随者 ,

吾问从者，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [noʊn] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][lɪ'juː][ˌbi i 'aɪ] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)][ʌv; əv][ðə; ði][ˌhæn]
She was known to be the wife of Liu Bei , the Imperial Uncle of the Han
她 曾是 已知 到 是 这 妻子 的 刘 贝 , 这 帝国 叔叔 的 这 韩
[ˈdaɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 .

知是大汉刘皇叔夫人，

[ænd; ənd][aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈeskɔ:tɪŋ] [ðem; ðəm] [hɪr] .
And I heard that the general is escorting them here .

和 我 听到 那 这 一般的 是 护送 他们 这里 .

且闻将军护送在此，

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [send] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
I intend to send him down the mountain .

我 打算 到 发送 他 向下 这 山 .

吾即欲送下山来。

[di:'ju] [ju'a:n] [spoʊk] ['ru:dli] .
Du Yuan spoke rudely .

杜 元 辐 粗鲁地 .

杜远出言不逊，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] ['sʌmwʌn] .
He was killed by someone .

他 曾是 被杀 经过 某人 .

被某杀之。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第42/181页

" [aɪ] [naʊ] ['ɔ:fər] [maɪ] [hed] [tu:; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [pli:d] ['gɪlti] . "

" I now offer my head to the general to plead guilty . "

" 我 现在 提供 我的 头 到 这 一般的 到 恳求 有罪的 . "

今献头与将军请罪。”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [wer] [ɪz][ðə; ði] ['sekənd] ['mædəm] ? "

" Where is the Second Madam ? "

" 在哪里 是 这 第二 女士 ? "

“二夫人何在？ ”

[,eitʃju:'ei] [sed] :
Hua said :
华 说 :

化曰：

" [naʊ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] . "

" Now in the mountains . "

" 现在 在 这 山脉 . "

“现在山中。”

[gwa:n] [ju] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['kwɪkli] [rɪ'tri:v] [ðə; ði]['aɪtəm][ænd; ənd] [dɪ'send] [ðə; ði]
Guan Yu instructed them to quickly retrieve the item and descend the
关 于 指示 他们 到 迅速地 取回 这 物品 和 下降 这
['maʊnt(ə)n] .
mountain .
山 .

关公教急取下山。

[wɪ'ðəʊt] ['ɪftɪŋ] [taɪm] ,
Without shifting time ,
没有 转变 时间 ,

不移时，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] ['esko:tɪd] [ðə; ði] [prə'seɪ(ə)n] .
More than a hundred people escorted the procession .
更多的 比 一个 百 人们 护送 这 游行 .

百余人簇拥车仗前来。

[gwa:n] [ju] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [stɔ:pt] [wi:ldɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Guan Yu dismounted and stopped wielding his sword .
关 于 下马 和 停止 挥舞 他的 剑 .

关公下马停刀，

[hi; hi] [krɔ:st] [hɪz; ɪz][ɑ:rmz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:r][ænd; ənd] ['gri:tɪd] [ðə; ði] [pæsəndʒə] , ['seɪɪŋ] :
He crossed his arms in front of the car and greeted the passengers , saying :
他 交叉 他的 武器 在 正面 的 这 车 和 问候 这 乘客 , 说 :

叉手于车前问候曰：

" [wʌz; wəz] ['sekənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [ɒ:] ['fraɪt(ə)nd] ? "

" Was Second Sister - in - law frightened ? "

" 曾是 第二 姐姐 - 在 - 法律 害怕 ? "

“二嫂受惊否？ ”

[ðə; ði] ['sekənd] [waɪf] [sed] :
The second wife said :
这 第二 妻子 说 :

二夫人曰:

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt] [fɔ:r; fər] ['dʒen(ə)rəl] [li:'aʊz] [prə'tekʃn] . . . "
" If it weren't for General Liao's protection . . . "
" 如果 它 不是 为了 一般的 辽的 保护 . . . "

“若非廖将军保全，

[hi; hi] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [bɪn] [hju'milieitɪd] [baɪ] [di:'ju] [ju'a:n] .
He had already been humiliated by Du Yuan .
他 有 已经 到过 受辱 经过 杜 元 .

已被杜远所辱。”

[gwa:n] [ju] [æskt] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] :
Guan Yu asked his attendants :
关 于 问 他的 服务员 :

关公问左右曰:

" [haʊ] [kæn; kən] [lɔu] [,eitʃju:'ei] [seɪv] [ðə; ði] ['leɪdi] ? "
" How can Liao Hua save the lady ? "
" 如何 能 廖 华 节省 这 女士 ? "

“廖化怎生救夫人？”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰:

" [di:'ju] [ju:a:ndʒi] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "
" Du Yuanjie went up the mountain . "
" 杜 元杰 去 向上 这 山 . "

“杜远劫上山去，

[ʃi; ʃi] [ænd; ənd] [lɔu] [,eitʃju:'ei] [wəd] [i:tʃ] [teɪk] [wʌn] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [waɪvz] .
She and Liao Hua would each take one of their wives .
她 和 廖 华 会 每个 拿 一 的 他们的 妻子们 .

就要与廖化各分一人为妻。

[lɔu] [,eitʃju:'ei] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kɔ:z] ,
Liao Hua asked about the cause ,
廖 华 问 关于 这 原因 ,

廖化问起根由，

[peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [waɪð; waɪθ] ['ʌtməʊst] [rɪ'spekt] .
Pay homage with utmost respect .
支付 尊敬 和 极致 尊重 .

好生拜敬，

[di:'ju] [ju'a:n] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Du Yuan refused .
杜 元 拒绝 .

杜远不从，

[hi; hi] [hæz; həz] [bɪn] [kɪld] [baɪ] [lɔu] [,eitʃju:'ei] .
He has been killed by Liao Hua .
他 有 到过 被杀 经过 廖 华 .

已被廖化杀了。”

[gwa:n] [gɔ:ŋ] ['lɪsnd] [tu; tə] [ðə; ði] [wɜ:rdz] ,
Guan Gong listened to the words ,
关 锒 听着 到 这 字 ,

关公听言，

[hiː; hi] [ðen] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [lɔː] [ˌeɪtʃjuːˈeɪ] .
He then bowed and thanked Liao Hua .
他 然后 鞠躬 和 谢谢 廖 华 .
乃拜谢廖化。

[lɔː] [ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [send] [gwɑːn] [ju] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [men] .
Liao Hua wanted to send Guan Yu away with his men .
廖 华 通缉 到 发送 关 于 离开 和 他的 男人 .
廖化欲以部下人送关公。

[gwɑːn] [ju] [ˈpɒndəd] [ðæt] [ðɪs] [mæn][wɒz; wəz] [ˈʌltɪmətli] [ə; eɪ] [ˈremnənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən]
Guan Yu pondered that this man was ultimately a remnant of the Yellow Turban
关 于 沉思 那 这 男人 曾是 最终 一个 剩 的 这 黄色的 头巾
[rɪˈbeljən] .
Rebellion .
叛乱 .

关公寻思此人终是黄巾余党，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [kiːp] [juː; jʊ] [ˈkʌmpəni]
Unable to keep you company
无法 到 保持 你 公司

未可作伴，

[bʌt; bət] [θæŋk] [juː; jʊ] .
But thank you .
但 感谢 你 .

乃谢却之。

[lɔː] [ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
Liao Hua then presented gold and silk .
廖 华 然后 呈现 金子 和 丝绸 .
廖化又拜送金帛，

[gwɑːn] [ju] [ˈɔːlsəʊ][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
Guan Yu also refused .
关 于 还 拒绝 .

关公亦不受。

[lɔː] [ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [bɪd] [ˈferˈwel] .
Liao Hua bid farewell .
廖 华 出价 告别 .

廖化拜别，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvæli] .
He led his companions into the valley .
他 引领 他的 同伴 进入 这 谷 .

自引人伴投山谷中去了。

[gwɑːn] [ju] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈstoːri] [ʌv; əv] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈɡɪftɪŋ] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [roʊb] .
Guan Yu recounted the story of Cao Cao gifting him the robe .
关 于 叙述 这 故事 的 曹 曹 赠送 他 这 长袍 .
云长将曹操赠袍事，

[ɪnˈfɔːrm] [jɔː; jər] [ˈsekənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɪː] ,
Inform your second sister - in - law ,
通知 你的 第二 姐姐 - 在 - 法律 ,

告知二嫂，

[ðeɪ] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði] [prəˈseɪ(ə)n] [tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːrwəd] .
They urged the procession to move forward .
他们 敦促 这 游行 到 移动 向前 .
催促车仗前行。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

至天晚,

[ðeɪ] ['setld] [ɪn][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
They settled in a village .
他们 定居 在 一个 村庄 .

投一村庄安歇。

[ðə; ðɪ] ['oʊnə] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪ'steɪt] [keɪm] [aʊt] [tu; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
The owner of the estate came out to greet them .
这 所有者 的 这 财产 来了 出去 到 迎接 他们 .

庄主出迎,

[hɪz; ɪz] [her] [ænd; ənd] [bɪrd] [wɜ:ɾ; wəɾ][ɔ:l] [waɪt] .
His hair and beard were all white .
他的 头发 和 胡须 是 全部 白色的 .

须发皆白,

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰:

" [wʌt] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈdʒenə-əlz, ˈdʒenrəlz] [neɪm] ? "
" What is the general's name ? "
" 什么 是 这 将军的 姓名 ? "

“将军姓甚名谁? ”

[gwa:n] [gɔ:ŋ] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Guan Gong bowed and said :
关 锒 鞠躬 和 说 :

关公施礼曰:

" [aɪ][,eɪ ˈem][gwa:n] , [ðə; ðɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə] [ʌv; əv][ˈju:][,bi i ˈaɪ] . "
" I am Guan , the younger brother of Liu Bei . "
" 我 是 关 , 这 年轻 兄弟 的 刘 贝 . "

“吾乃刘玄德之弟关某也。”

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰:

" [kʊd; kəd][,aɪ ˈti:][bi; bi] [ðæt] [jæn] [lɪɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] ? "
" Could it be that Yan Liang was killed ? "
" 可以 它 是 那 严 梁 曾是 被杀 ? "

“莫非斩颜良、

[ɪz] [wen] [dʒoʊ] [ðə; ðɪ] [seɪm] [gwa:n] [ju] ?
Is Wen Chou the same Guan Yu ?
是 温 周 这 相同的 关 于 ?

文丑的关公否? ”

[ðə; ðɪ] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰:

" [ðæts] [,aɪ ˈti:] . "
" That's it . "
" 那就是 它 . "

“便是。”

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz][ˈoʊvərˈdʒɔɪd] .
The old man was overjoyed .
这 老的 男人 曾是 欣喜若狂 .

老人大喜，

[pliːz] [kʌm] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Please come into the village .
请 来 进入 这 村庄 .

便请入庄。

[gwɑːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [ˈleɪdɪz] [ɪn][ðə; ði][kɑːr][æz; əz] [wel] . "
" There were two ladies in the car as well . "
" 那里 是 二 女士们 在 这 车 作为 出色地 . "

“车上还有二位夫人。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ðen] [kɔːld] [hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] [ˈdɒtɜːz] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [griːt]
The old man then called his wife and daughters to come out and greet
这 老的 男人 然后 称为 他的 妻子 和 女儿们 到 来 出去 和 迎接
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

老人便唤妻女出迎。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [waɪf] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [θætʃt] [ˈkɑːtɪdʒ] .
The second wife arrived at the thatched cottage .
这 第二 妻子 到达的 在 这 茅草屋顶 小屋 .

二夫人至草堂上，

[gwɑːn] [ju] [stʊd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hændz] [klaːspt] [brˈsaɪd] [ðə; ði] [tuː] [ˈleɪdɪz] .
Guan Yu stood with his hands clasped beside the two ladies .
关 于 站立 和 他的 双手 紧握 旁 这 二 女士们 .

关公叉手立于二夫人之侧。

[pliːz] , [ˈeldər] , [sɪt] [daʊn] .
Please , elder , sit down .
请 , 长老 , 坐 向下 .

老人请公坐，

[ðə; ði][mæn] [sed] , " [jɜːr; jər] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [əˈbʌv] [juː; jʊ] . "
The man said , " Your sister - in - law is above you . "
这 男人 说 , " 你的 姐姐 - 在 - 法律 是 多于 你 . "

公曰“尊嫂在上，

" [haʊ] [der] [aɪ][sɪt] [daʊn] ! "
" How dare I sit down ! "
" 如何 敢 我 坐 向下 ! "

安敢就坐！ ”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] [ˈdɒːtər] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [tuː] . . .
The old man then instructed his wife and daughter to invite two . . .
这 老的 男人 然后 指示 他的 妻子 和 女儿 到 邀请 二 . . .

老人乃令妻女请二

[ðə; ði] [ˈleɪdɪ] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnər] [ruːm] [tuː; tə] [ˌentərˈteɪn] [ðem; ðəm] .
The lady went into the inner room to entertain them .
这 女士 去 进入 这 内 房间 到 招待 他们 .

夫人入内室款待，

[hi:; hi] [entər'teɪnd] [gwa:n] [ju] [æt; ət][hɪz; ɪz] [θætʃt] ['kɑ:tɪdʒ] .
He entertained Guan Yu at his thatched cottage .
他 娱乐 关 于 在 他的 茅草屋顶 小屋 .
自于草堂款待关公。

[gwa:n] [ɡɔ:ŋ] [æskt] [ðə; ði][oʊld][mæn][hɪz; ɪz] [neɪm] .
Guan Gong asked the old man his name .
关 锣 问 这 老的 男人 他的 姓名 .
关公问老人姓名。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
老人曰:

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz]['hu:] .
My surname is Hu .
我的 姓 是 胡 .
“吾姓胡，

[mɪŋju:ə] .
Minghua .
明华 .
名华。

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] [kən'sʌltənt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərəɹ] ['hwa:n] .
He served as a consultant during the reign of Emperor Huan .
他 服务 作为 一个 顾问 期间 这 在位 的 皇帝 欢 .
桓帝时曾为议郎，

[hi:; hi] [rɪ'taɪərd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] .
He retired and returned to his hometown .
他 退休 和 返回 到 他的 家乡 .
致仕归乡。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [neɪmd] ['hu:][bæn] .
There is a young boy named Hu Ban .
那里 是 一个 年轻的 男生 命名 胡 禁止 .
今有小儿胡班，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][æn; ən] [eɪd] ['ʌndər] ['wæŋ] [dʒi:] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] - .
He served as an aide under Wang Zhi , the prefect of Rongyang .
他 服务 作为 一个 助手 在下面 王 智 , 这 长官 的 - .
在荣阳太守王植部下为从事。

[ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['pa:sɪz] [baɪ] [hɪr] ,
If the general passes by here ,
如果 这 一般的 通过 经过 这里 ,
将军若从此处经过，

['sʌmwʌn] [sent] [ə; eɪ] [bʊk] [tu:; tə][maɪ] [sʌn] .
Someone sent a book to my son .
某人 发送 一个 书 到 我的 儿子 .
某有一书寄与小儿。”

[gwa:n] [ju] [meɪd] [ðə; ði] ['pra:mɪs] .
Guan Yu made the promise .
关 于 制成 这 承诺 .
关公允诺。

['æftər] ['brekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
After breakfast the next day
后 早餐 这 下一个 天
次日早膳毕，

[pli:z] [get] [ɪn][ðə; ði][kɑ:r] ; ['sekənd] ['sɪstə] - [ɪn] - [b:] .
Please get in the car , Second Sister - in - law .
请 得到 在 这 车 , 第二 姐姐 - 在 - 法律 .
请二嫂上车，

[aɪ] [tʊk] ['hu:] [hu:z] ['letə] .
I took Hu Hua's letter .
我 采取 胡 华的 信 .
取了胡华书信，

[ðeɪ] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] [ænd; ənd] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
They parted ways and went their separate ways .
他们 分手了 方式 和 去 他们的 分离 方式 .
相别而行，

[ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [ru:t] [tu:; tə] ['luə'jɑ:ŋ] .
They took a route to Luoyang .
他们 采取 一个 路线 到 洛阳 .
取路投洛阳来。

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði][fɜ:rst] [pæs] ,
Upon reaching the first pass ,
之上 到达 这 第一的 经过 ,
前至一关，

- [pæs] .
Mingdongling Pass .
- 经过 .
名东岭关。

[ðə; ði] ['geɪtki:pərz] ['sɜ:rnerm] [ɪz] [kɑ:ŋ] .
The gatekeeper's surname is Kong .
这 守门人的 姓 是 孔 .
把关将姓孔，

-
Mingxiu
-
名秀，

[hi:; hi] [led] - ['soʊldʒərz][tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
He led 500 soldiers to guard the ridge .
他 引领 - 士兵 到 警卫 这 岭 .
引五百军兵在岭上把守。

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [gwa:n] [ju] ['eskɔ:tid] [ðə; ði] ['kæɪdʒ] [ʌp][ðə; ði] [rɪdʒ] .
On that day , Guan Yu escorted the carriage up the ridge .
在 那 天 , 关 于 护送 这 运输 向上 这 岭 .
当日关公押车仗上岭，

[ðə; ði]['soʊldʒər] [ɪn'fɔ:rmɪd] [kɑ:ŋ] [ʃju:] .
The soldier informed Kong Xiu .
这 士兵 知情的 孔 秀 .
军士报知孔秀，

['ʃʊɪŋ] [ɔ:f][ðer; ðər] ['tælənts] , [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
Showing off their talents , they came out of the pass to welcome them .
显示 离开 他们的 天赋 , 他们 来了 出去 的 这 经过 到 欢迎 他们 .
秀出关来迎。

[gwa:n] [ju] [dɪs'maʊntɪd] .
Guan Yu dismounted .
关 于 下马 .
关公下马，

[hi:; hi] [boʊd] [tu:; tə] [kɑ:ŋ] [ʃju:] .
He bowed to Kong Xiu .
他 鞠躬 到 孔 秀 :

与孔秀施礼。

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

秀曰：

" [wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['hedɪd] , ['dʒen(ə)rəl] ? "
" Where are you headed , General ? "
" 在哪里 是 你 标题 , 一般的 ? "

“将军何往？ ”

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" ['sʌmwʌn] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst][æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] . "
" Someone resigned from his post as prime minister . "
" 某人 辞职 从 他的 邮政 作为 主要的 部长 . "

“某辞丞相，

[aɪv] [kʌm] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] ['hʌl'beɪ] [tu:; tə][faɪnd][maɪ] ['brʌðər] .
I've come all the way to Hebei to find my brother .
我已经 来 全部 这 方式 到 河北 到 寻找 我的 兄弟 :

特往河北寻兄。”

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

秀曰：

" [ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [ʌv; əv] ['hʌl'beɪ] ,
" Yuan Shao of Hebei ,
" 元 邵 的 河北 ,

“河北袁绍，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hu:] [wʌz; wəz] ['feɪsɪŋ] [ɔ:f] .
It was the Prime Minister who was facing off .
它 曾是 这 主要的 部长 WHO 曾是 面向 离开 :

正是丞相对头。

['dʒen(ə)rəl] , [ɑ:n][jʊr; jər] ['dʒɜ:rni]
General , on your journey
一般的 , 在 你的 旅行

将军此去，

" [mʌst; məst][hi:; hi] [pə'zes] [ðə; ði] [krə'denʃ(ə)lz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] ? "
" Must he possess the credentials of a prime minister ? "
" 必须 他 具有 这 证书 的 一个 主要的 部长 ? "

必有丞相文凭？ ”

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [du:] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɜ:rdʒənsɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtʃər] [dɜ:t] ,
" Due to the urgency of the departure date ,
" 到期的 到 这 紧迫性 的 这 离开 日期 ,

“因行期慌迫，

" [aɪ] ['dɪdnt] [get] [,aɪ 'ti:] . "
" **I didn't get it** . "
" 我 没有 得到 它 . "

不曾讨得。”

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

秀曰：

" ['hævɪŋ] ['ni:ðər] [ə; eɪ][dɪ'plɒmə] ,
" **Having neither a diploma** ,
" 拥有 两者都不 一个 文凭 ,

“既无文凭，

[aɪ] [wɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
I will send someone to inform the Prime Minister .
我 将要 发送 某人 到 通知 这 主要的 部长 .

待我差人禀过丞相，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðeɪ] [bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [pæs] .
Only then can they be allowed to pass .
仅有的 然后 能 他们 是 允许 到 经过 .

方可放行。”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [wen] [ju:; jʊ][goʊ][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] ,
" **When you go to report** ,
" 什么时候 你 去 到 报告 ,

“待去禀时，

[ðɪs] [wɪl] [dɪ'leɪ] [maɪ] [trɪp] .
This will delay my trip .
这 将要 延迟 我的 旅行 .

须误了我行程。”

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

秀曰：

" [baʊnd] [baɪ][ðə; ðɪ] [lɔ:] "
" **Bound by the law** "
" 边界 经过 这 法律 "

“法度所拘，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ʌðər] [weɪ] .
There was no other way .
那里 曾是 不 其他 方式 .

不得不如此。”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [wɪl] [ju:; jʊ][nɑ:t] [ə'laʊ] [em 'i:][tu:; tə] [pæs] [θru:] ? "
" **Will you not allow me to pass through ?** "
" 将要 你 不是 允许 我 到 经过 通过 ? "

“汝不容我过关乎？ ”

[jju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

秀曰:

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [gʊʊ] [ðer; ðər] . . . "
" **If you want to go there** . . . "
" 如果 你 想 到 去 那里 . . . "

“汝要过去，

[ðeɪ] [left] [ðer; ðər] [ˈeldərli] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [æz; əz] [ˈhɒstɪdʒz] .
They left their elderly and children as hostages .
他们 左边 他们的 老年 和 孩子们 作为 人质 .

留下老小为质。”

[gwɑ:n] [ju] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Guan Yu was furious .
关 于 曾是 狂怒 .

关公大怒，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪld] [kɑ:ŋ] [jju:] .
He raised his knife and killed Kong Xiu .
他 提高 他的 刀 和 被杀 孔 秀 .

举刀就杀孔秀。

[jju:] [rɪˈtri:tɪd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [pæs] .
Xiu retreated into the pass .
秀 撤退 进入 这 经过 .

秀退入关去，

[bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] [tu:; tə] [ˈgæðər] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] .
Beat the drums to gather the army .
打 这 鼓 到 收集 这 军队 .

鸣鼓聚军，

[ˈdɒnɪŋ] [ˈɑ:rmər] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪŋ] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Donning armor and mounting their horses ,
穿戴 盔甲 和 安装 他们的 马匹 ,

披挂上马，

[kɪl] [ˈaʊər; ɑ:r] [wei] [daʊn] [ðə; ði] [pæs] .
Kill our way down the pass .
杀 我们的 方式 向下 这 经过 .

杀下关来，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰:

" [du:][ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [gʊʊ] [ˈoʊvər] [ðer; ðər] ! "
" **Do you dare to go over there** ! "
" 做 你 敢 到 去 超过 那里 ! "

“汝敢过去么！ ”

[gwɑ:n] [ju] [rɪˈtʊ:rnd] [ðə; ði] [ˈvi:əkl; ˈvi:hɪkl] .
Guan Yu returned the vehicle .
关 于 返回 这 车辆 .

关公约退车仗，

[ˈgæləpɪŋ] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] , [sɔ:rd] [ɪn] [hænd]
Galloping on horseback , sword in hand
疾驰 在 马背 , 剑 在 手

纵马提刀，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈi:v(ə)n] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜ:rd] .
They didn't even say a word .
他们 没有 甚至 说 一个 单词 。

竟不打话，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔ:r; fər] [kɑ:ŋ] [ʃju:] .
They went straight for Kong Xiu .
他们 去 直的 为了 孔 秀 。

直取孔秀。

[ʃju:] [wi:ldɪd] [ə; eɪ] [spɪr] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Xiu wielded a spear to greet them .
秀 挥舞 一个 矛 到 迎接 他们 。

秀挺枪来迎。

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [krɔ:st] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 。

两马相交，

[dʒʌst] [wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 。

只一合，

[wer] [ðə; ði] [sti:l] [naɪf] [ˈraɪzɪz] ,
Where the steel knife rises ,
在哪里 这 钢 刀 上升 。

钢刀起处，

[kɑ:ŋ] - [ˈbɔ:di] [leɪ] [ded] [brˈni:θ] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Kong Xiu's body lay dead beneath his horse .
孔 - 身体 躺 死的 下面 他的 马 。

孔秀尸横马下。

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [ðen] [dɪˈpɑ:rtɪd] .
The army then departed .
这 军队 然后 已离开 。

众军便走。

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 。

关公曰：

" [ˈsoʊldʒərz] , [du:] [nɑ:t] [mu:v] . "
" Soldiers , do not move . "
" 士兵 ， 做 不是 移动 。

“军士休走。

[aɪ] [kɪld] [kɑ:ŋ] [ʃju:] .
I killed Kong Xiu .
我 被杀 孔 秀 。

吾杀孔秀，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [læst] [rɪˈzɔ:rt] .
It was a last resort .
它 曾是 一个 最后的 采取 。

不得已也，

[,aɪ ˈti:] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [du:] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] .
It has nothing to do with you .
它 有 没有什么 到 做 和 你 。

与汝等无干。

[θru:] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][jɔr; jər][ˈɑ:rmɪ] ,
Through the words of your army ,
通过 这 字 的 你的 军队 ,

借汝众军之口，

[pæs] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tu;; tə] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈkɑʊ] ,
Pass on the message to Prime Minister Cao ,
经过 在 这 信息 到 主要的 部长 曹 ,

传语曹丞相，

[jæn] - [ˈwa:ntɪd] [tu;; tə][hɑ:rm][,em ˈi:] .
Yan Kongxiu wanted to harm me .
严 - 通缉 到 伤害 我 .

言孔秀欲害我，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Therefore , I killed him :
所以 , 我 被杀 他 .

我故杀之。”

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [boʊd] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
All the soldiers bowed before the horse .
全部 这 士兵 鞠躬 前 这 马 .

众军俱拜于马前。

[gwɑ:n] [ju] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪz; ɪz] [tu:] [waɪvz] [tu;; tə] [li:v] [ðə; ði] [pæs] [baɪ] [ˈkæɪɪdʒ] .
Guan Yu then invited his two wives to leave the pass by carriage .
关 于 然后 受邀 他的 二 妻子们 到 离开 这 经过 经过 运输 .

关公即请二夫人车仗出关，

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] [ˈluəˈjɑ:ŋ] .
Heading towards Luoyang .
标题 向 洛阳 .

望洛阳进发。

[ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [hæn][ˈfu:] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈluəˈjɑ:ŋ] .
Soldiers had already informed Han Fu , the governor of Luoyang .
士兵 有 已经 知情的 韩 傅 , 这 州长 的 洛阳 .

早有军士报知洛阳太守韩福。

[hæn][ˈfu:] [ˈheɪstɪli] [ˈɡæðərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tu;; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Han Fu hastily gathered his generals to discuss the matter .
韩 傅 草草 聚集 他的 将军们 到 讨论 这 事情 .

韩福急聚众将商议。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmɛŋ] [tæn] [sed] :
General Meng Tan said :
一般的 孟 谭 说 :

牙将孟坦曰：

" [ˈhævɪŋ] [ˈni:ðər] [ðə; ði] [ˌkwɑ:lɪfrˈkeɪŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
" **Having neither the qualifications of a prime minister** ,
" 拥有 两者都不 这 资格 的 一个 主要的 部长 ,

“既无丞相文凭，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ækt] ;
This is a private act ;
这 是 一个 私人的 行为 ;

即系私行；

[ɪf] [nɑ:t] [blɑ:kt]
If not blocked
如果 不是 已屏蔽

若不阻挡，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] [ɡɪlt] [ɪn'vɑːlvd] .

There must be some guilt involved .

那里 必须 是 一些 有罪 涉及 :

必有罪责。”

[ˈhæn] [ˈfuː] [sed] :

Han Fu said :

韩 傅 说 :

韩福曰：

" [ɡwɑːn] [ju] [wʌz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] . "

" Guan Yu was brave and fierce . "

" 关 于 曾是 勇敢的 和 凶猛的 " :

“关公勇猛，

[jæn] [ljɑːŋ] ,

Yan Liang ,

严 梁 ,

颜良、

[wen] [dʒoʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜːr; wər][bəʊθ] [kɪld] .

Wen Chou and his companion were both killed .

温 周 和 他的 伴侣 是 两个都 被杀 :

文丑俱为所杀。

[wiː; wi] ['kænd:t] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm][baɪ] [fɔːrs] [naʊ] .

We cannot defeat them by force now .

我们 不能 击败 他们 经过 力量 现在 :

今不可力敌，

[ɔːl] [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][duː][ɪz] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .

All we need to do is devise a plan to capture him .

全部 我们 需要 到 做 是 设计 一个 计划 到 捕获 他 :

只须设计擒之。”

['mɛŋ] [tæn] [sed] :

Meng Tan said :

孟 谭 说 :

孟坦曰：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] :

I have a plan :

我 有 一个 计划 :

“吾有一计：

[fɜːrst] , [blɑːk] [ðə; ði] [pæs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪr] ['æntləz] .

First , block the pass with the deer antlers .

第一的 , 堵塞 这 经过 和 这 鹿 鹿角 :

先将鹿角拦定关口，

[wen] [hiː; hi] [ə'raɪvz] ,

When he arrives ,

什么时候 他 到达 ,

待他到时，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ɪn'ɡerdʒ] [hɪm; ɪm][ɪn][ˈbæt(ə)l] .

The young general led his troops to engage him in battle .

这 年轻的 一般的 引领 他的 军队 到 从事 他 在 战斗 :

小将引兵和他交锋，

[feɪn] [dɪ'fi:t] [tuː; tə] [lʊr] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː] ['tʃeɪsɪŋ] .

Feign defeat to lure him into chasing .

假装 击败 到 饵 他 进入 追逐 :

佯败诱他来追，

[jʊː; jʊ][kæən; kən][juːz][ə; eɪ][ˈhɪd(ə)n][ˈæroʊ][tuː; tə][juːt][hɪm; ɪm] .

You **can** **use** **a** **hidden** **arrow** **to** **shoot** **him** .

你 能 使用 一个 隐 箭 到 射击 他 .

公司用暗箭射之。

[ɪf][gwaːn][fɔːlz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][hɔːrs] . . .

If **Guan** **falls** **from** **his** **horse** . . .

如果 关 瀑布 从 他的 马 . . .

若关某坠马，

[ðeɪ][wɜːr; wər][ɪˈmiːdiətli][ˈkæptʃərd][ænd; ənd][ˈeskoːtid][tuː; tə][zʌtʃæn] .

They **were** **immediately** **captured** **and** **escorted** **to** **Xuchang** .

他们 是 立即地 捕获 和 护送 到 许昌 .

即擒解许都，

[hiː; hi][wɪl][ˈfɔrli][biː; bi][ˈrɪtʃli][riˈwɔːdid] .

He **will** **surely** **be** **richly** **rewarded** .

他 将要 一定 是 丰富 奖励 .

必得重赏。”

[ˈæftər][ðə; ði][diˈskʌʃ(ə)n][wʌz; wəz][kəmˈpliːtɪd] ,

After **the** **discussion** **was** **completed** ,

后 这 讨论 曾是 完全的 ,

商议停当，

[ðə; ði][ˈkʌstəmz][ˈɔfɪsəz][ˈviːəkl; ˈviːhɪkl][hæz; həz][əˈraɪvd] .

The **customs** **officer's** **vehicle** **has** **arrived** .

这 海关 警官们 车辆 有 到达的 .

人报关公车仗已到。

[hæn][ˈfuː][bent][hɪz; ɪz][baʊ; boʊ][ænd; ənd][inˈsɜːtid][æn; ən][ˈæroʊ] .

Han **Fu** **bent** **his** **bow** **and** **inserted** **an** **arrow** .

韩 傅 弯曲 他的 弓 和 插入 一个 箭 .

韩福弯弓插箭，

[liːd][ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd][men] ,

Lead **a** **thousand** **men** ,

带领 一个 千 男人 ,

引一千人马，

[əˈreɪndʒ][ðə; ði][tʃekpɔɪnts] ,

Arrange **the** **checkpoints** ,

安排 这 检查站 ,

排列关口，

[æsk] :

ask :

问 :

问：

[huː][goʊz][ðər; ðər] ?

Who **goes** **there** ?

WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[gwaːn][ju][ɪˈmiːdiətli][boʊd][ænd; ənd][sed] :

Guan **Yu** **immediately** **bowed** **and** **said** :

关 于 立即地 鞠躬 和 说 :

关公马上欠身言曰：

" [aɪ][eɪˈem][gwaːn] , [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - [pəˈvɪliən] . "

" **I** **am** **Guan** , **the** **Marquis** **of** **Hanshou** **Pavilion** . "

" 我 是 关 , 这 侯爵 的 - 亭 . "

“吾汉寿亭侯关某，

" [meɪ] [aɪ] [pæs] [baɪ] ? "

" **May I pass by ?** "

" 可能 我 经过 经过 ? "

敢借过路。”

[hæŋ] ['fʊ:] [sed] :

Han Fu said :

韩 傅 说 :

韩福曰：

" [du:][ju:; jʊ][hæŋ; həŋ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [kaʊz] [krə'denʃ(ə)lz] ? "

" **Do you have Prime Minister Cao's credentials ?** "

" 做 你 有 主要的 部长 曹的 证书 ? "

“有曹丞相文凭否？”

[gwa:n] [ju] [sed] :

Guan Yu said :

关 于 说 :

关公曰：

" [aɪ][wʌz; wəz] [tu:] ['bɪzi] [tu:; tə] [get] ['eniθɪŋ] [dʌŋ] . "

" **I was too busy to get anything done .** "

" 我 曾是 也 忙碌的 到 得到 任何事物 完毕 . "

“事冗不曾讨得。”

[hæŋ] ['fʊ:] [sed] :

Han Fu said :

韩 傅 说 :

韩福曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz][ʌŋ; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] . "

" **I am acting on the orders of the Prime Minister .** "

" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 主要的 部长 . "

“吾奉丞相钧命，

['ga:diŋ] [ðɪs] [pleɪs] ,

Guarding this place ,

守护 这 地方 ,

镇守此地，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['dedɪkeɪtɪd] [tu:; tə] [in'terəgeɪtɪŋ] [spaɪz] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn][ˈkɑ:ntækt][wɪð; wɪθ]

They were dedicated to interrogating spies who had been in contact with

他们 是 投入的 到 审讯 间谍 WHO 有 到过 在 接触 和

[ðəm; ðəm] .

them :

他们 :

专一盘诘往来奸细。

[ɪf] [ju:; jʊ][du:][na:t][hæŋ; həŋ][ə; eɪ][dɪ'ploʊmə] ,

If you do not have a diploma ,

如果 你 做 不是 有 一个 文凭 ,

若无文凭，

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] [fled] .

That is , they fled .

那 是 , 他们 逃亡 :

即系逃窜。”

[gwa:n] [ju] [ˈæŋgrəli] [sed] :

Guan Yu angrily said :

关 于 愤怒地 说 :

关公怒曰：

" [dɑ:njəlɪŋ] - ,
" **Dongling Kongxiu** ,
" 东陵 - ,

“东岭孔秀，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
I have already killed him .
我 有 已经 被杀 他 .

已被吾杀。

[du:][ju:; jʊ][ɔ:lsou] [wɪʃ] [tu:; tə][daɪ] ?
Do you also wish to die ?
做 你 还 希望 到 死 ?

汝亦欲寻死耶？ ”

[hæŋ]['fu:] [sed] :
Han Fu said :
韩 傅 说 :

韩福曰：

" [hu:] [wɪl] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][em 'i:] ? "
" **Who will capture him for me ?** "
" WHO 将要 捕获 他 为了 我 ? "

“谁人与我擒之？ ”

[ˈmɛŋ] [tæn] [tʊk] ['ækj(ə)n] .
Meng Tan took action .
孟 谭 采取 行动 .

孟坦出马，

[hi:; hi] [wi:ldɪd] [tu:] [swɔ:dz] [tu:; tə] [teɪk] [daʊn] [gwɑ:n] [ju] .
He wielded two swords to take down Guan Yu .
他 挥舞 二 剑 到 拿 向下 关 于 .

轮双刀来取关公。

[gwɑ:n] [ju] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ðɪ]['vi:əkl; 'vi:hɪkl] .
Guan Yu returned the vehicle .
关 于 返回 这 车辆 .

关公约退车仗，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
They came to greet them on horseback .
他们 来了 到 迎接 他们 在 马背 .

拍马来迎。

[ˈmɛŋ] [tæn] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [raʊndz] .
Meng Tan fought for less than three rounds .
孟 谭 战斗 为了 较少的 比 三 回合 .

孟坦战不三合，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][roʊd] [ə'weɪ] .
He turned his horse around and rode away .
他 转向 他的 马 大约 和 骑 离开 .

拨回马便走。

[gwɑ:n] [ju] [ə'raɪvd] .
Guan Yu arrived .
关 于 到达的 .

关公赶来。

[ˈmɛŋ] [tæn]['oʊnli] [hoʊpt] [tu:; tə] [lɔr] [gwɑ:n] [ju] .
Meng Tan only hoped to lure Guan Yu .
孟 谭 仅有的 希望 到 饵 关 于 .

孟坦只指望引诱关公，

[aɪ][dəʊnt][wɑːnt][tuː; tə][ʌt][daʊn][ðə; ði][hɔːrs][ˈkwɪkli] .
I don't want to shut down the horse quickly .
我 不 想 到 关闭 向下 这 马 迅速地 .
不想关公马快，

[ðeɪ][kɔːt][ʌp][bɔːŋ][ə'gəʊ] .
They caught up long ago .
他们 捕捉 向上 长的 前 .
早已赶上，

[wɪð; wɪθ][dʒʌst][wʌn][kʌt] ,
With just one cut ,
和 只是 一 切 ,
只一刀，

[kʌt][aɪ'tiː]['ɪntuː][tuː][piːsɪz] .
Cut it into two pieces .
切 它 进入 二 件 .
砍为两段。

[gwaːn][ju][reɪnd][ɪn][hɪz; ɪz][hɔːrs][ænd; ənd][rɪ'tɜːrnd] .
Guan Yu reined in his horse and returned .
关 于 勒住 在 他的 马 和 返回 .
关公勒马回来，

[hæn][fuː'ʃɑːn][stʊd][æt; ət][ðə; ði][dɔːr] .
Han Fushan stood at the door .
韩 福山 站立 在 这 门 .
韩福闪在门首，

[hiː; hi]['faɪərd][æn; ən]['æroʊ][wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz][maɪt] .
He fired an arrow with all his might .
他 被解雇 一个 箭 和 全部 他的 可能 .
尽力放了一箭，

[aɪ'tiː][hɪt][gwaːn]['juːz][left][ɑːrm][ˈskwerli] .
It hit Guan Yu's left arm squarely .
它 打 关 余氏 左边 手臂 完全 .
正射中关公左臂。

[ðə; ði]['æroʊ][wʌz; wəz][pʊld][aʊt][θruː][ðə; ði][kə'mjuːn(ə)l][ˈoʊpənɪŋ] .
The arrow was pulled out through the communal opening .
这 箭 曾是 拉 出去 通过 这 公社 开幕 .
公用口拔出箭，

[ðə; ði][blʌd][ˈwʊdnt][stɔːp][ˈfloʊɪŋ] .
The blood wouldn't stop flowing .
这 血 不会 停止 流动 .
血流不住，

[ðə; ði]['flaɪɪŋ][hɔːrs][ˈgæləpt][streɪt][tuː; tə][hæn][ˈfuː] .
The flying horse galloped straight to Han Fu .
这 飞行 马 疾驰 直的 到 韩 傅 .
飞马径奔韩福，

[ðeɪ][ˈskætərd][ðə; ði][truːps] .
They scattered the troops .
他们 疏散 这 军队 .
冲散众军，

[hæn][ˈfuː][ˈhɜːrɪdli][left] .
Han Fu hurriedly left .
韩 傅 匆匆 左边 .
韩福急走不迭，

[gwa:n] [gɔ:n] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
Guan Gong raised his sword and brought it down .
关 锣 提高 他的 剑 和 带来 它 向下 .

关公手起刀落，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ænd; ənd] [ˈʃoʊldər] - [tu:; tə] - [ˈʃoʊldər]
Leading and shoulder - to - shoulder
领导 和 肩膀 - 到 - 肩膀

带头连肩，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He was beheaded from his horse .
他 曾是 斩首 从 他的 马 .

斩于马下；

[ˈskætər] [ðə; ði] [tru:ps] .
Scatter the troops .
分散 这 军队 .

杀散众军，

[prə'tekt] [ðə; ði][ˈvi:əkl; ˈvi:hɪkl] .
Protect the vehicle .
保护 这 车辆 .

保护车仗。

[gwa:n] [ju] [kʌt] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][sɪlk] [tu:; tə][baɪnd][ðə; ði] [ˈæroʊ] [wu:nd] .
Guan Yu cut a piece of silk to bind the arrow wound .
关 于 切 一个 片 的 丝绸 到 绑定 这 箭 伤口 .

关公割帛束住箭伤，

[hi:; hi] [fɪrd] [ˈbi:ɪŋ] [ə'sæsɪneɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .
He feared being assassinated on the road .
他 害怕 存在 被暗杀 在 这 路 .

于路恐人暗算，

[der] [nɑ:t] [steɪ] [hɪr] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] .
dare not stay here for long .
敢 不是 停留 这里 为了 长的 .

不敢久住，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [pæs] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They rushed to Sishui Pass overnight .
他们 匆忙 到 洒水 经过 过夜 .

连夜投汜水关来。

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] - .
The gatekeeper was a native of Bingzhou .
这 守门人 曾是 一个 本国的 的 - .

把关将乃并州人氏，

[ˈsɜ:rneɪm] [baɪˈɑ:n]
Surname Bian
姓 卞

姓卞，

[ˈhæpi] [neɪm] ,
Happy name ,
快乐的 姓名 ,

名喜，

[skɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈmi:tiər] [ˈhæməɪ] ;
Skilled with a meteor hammer ;
熟练 和 一个 流星 锤 ;

善使流星锤；

[ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['remnənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jelʊs] ['tɜ:rbən] [rɪ'beljən] ,
Originally a remnant of the Yellow Turban Rebellion ,
起初 一个 剩 的 这 黄色的 头巾 叛乱 ,
原是黄巾余党,

[hi:; hi][ˈleɪtər] [sə'rendərd] [tu:; tə][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
He later surrendered to Cao Cao .
他 之后 投降 到 曹 曹 .
后投曹操,

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər] [sent] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [pæs] .
They were sent to guard the pass .
他们 是 发送 到 警卫 这 经过 .
拨来守关。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [gwa:n] [ju] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] ,
Upon hearing that Guan Yu was about to arrive ,
之上 听力 那 关 于 曾是 关于 到 到达 ,
当下闻知关公将到,

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][plæn] :
Thinking of a plan :
思维 的 一个 计划 :
寻思一计:

[ɪn][ðə; ði] - ['temp(ə)] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] ,
In the Zhenguo Temple in front of the pass ,
在 这 - 寺庙 在 正面 的 这 经过 ,
就关前镇国寺中,

[mɔ:ɪ] [ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] ['æksmən] [wɜ:ɪ; wər] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] .
More than two hundred axemen were lying in ambush .
更多的 比 二 百 斧头手 是 说谎 在 伏击 .
埋伏下刀斧手二百余人,

[lʊr] [gwa:n] [ju] [tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)] .
Lure Guan Yu to the temple .
饵 关 于 到 这 寺庙 .
诱关公至寺,

[ðə; ði] ['sɪɡnəl] [wʌz; wəz][tu:; tə] [straɪk] [ðə; ði] [kʌp] .
The signal was to strike the cup .
这 信号 曾是 到 罢工 这 杯子 .
约击盏为号,

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][hɑ:rm] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They intended to harm each other .
他们 故意的 到 伤害 每个 其他 .
欲图相害。

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənts] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] .
The arrangements have been made .
这 安排 有 到过 制成 .
安排已定,

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [tu:; tə] ['welkəm] [gwa:n] [ju] .
They went out of the pass to welcome Guan Yu .
他们 去 出去 的 这 经过 到 欢迎 关 于 .
出关迎接关公。

[wen] [ðə; ði] [du:k] [sɔ:ɪ] [baɪ'ɑ:n][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] ,
When the Duke saw Bian Xi coming to greet him ,
什么时候 这 公爵 锯 卞 习 未来 到 迎接 他 ,
公见卞喜来迎,

[hi:; hi] [ðen] [dis'maʊntɪd] [tu:; tə] [mi:t] [him; ɪm] .

He then dismounted to meet him .
他 然后 下马 到 见面 他 :

便下马相见。

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :

Xi said :
习 说 :

喜曰:

" [ðə; ði][ˈdʒenəəlz, ˈdʒenrəlz] [neɪm] [rɪˈzaʊndz] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði][lənd] . "

" The general's name resounds throughout the land . "
" 这 将军的 姓名 回响 自始至终 这 土地 : "

“将军名震天下，

[hu:] [ˈwʊdnt] [ədˈmaɪər][him; ɪm] !

Who wouldn't admire him !
WHO 不会 钦佩 他 !

谁不敬仰！

[naʊ] [aɪ ˈti:] [bɪˈlɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)l] .

Now it belongs to the Imperial Uncle .
现在 它 属于 到 这 帝国 叔叔 :

今归皇叔，

[ðɪs] [ˈklɪrli] [ˈdemənstreɪts] [ðer; ðər] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] !

This clearly demonstrates their loyalty and righteousness !
这 清楚地 证明 他们的 忠诚 和 义 !

足见忠义！

" [gwɑ:n] [ju] [rɪˈkaʊnts] [hɪz; ɪz][ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n][ʌv; əv] [kɑ:n] [ʃju:] , "

" Guan Yu recounts his execution of Kong Xiu , "
" 关 于 叙述 他的 执行 的 孔 秀 , "

“关公诉说斩孔秀、

[ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv][hæŋ] [ˈfu:] .

The matter of Han Fu .
这 事情 的 韩 傅 :

韩福之事。

[bɑɪˈɑ:n][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :

Bian Xi said :
卞 习 说 :

卞喜曰:”

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ʃʊd; ʃəd] [kɪl] [him; ɪm] .

The general should kill him .
这 一般的 应该 杀 他 :

将军杀之是也。

[ˈsʌmwʌŋ] [met] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,

Someone met the Prime Minister ,
某人 遇见 这 主要的 部长 ,

某见丞相，

[ɑ:n] [bɪˈhæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈspi:kər] , [aɪ] [kənˈveɪ] [maɪ] [ˈhɑ:rtfelt] [ˈsentɪmənts] .

On behalf of the speaker , I convey my heartfelt sentiments .
在 代表 的 这 扬声器 , 我 传达 我的 衷心 情感 :

代禀衷曲。

[gwɑ:n] [ju] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈpli:zd] .

Guan Yu was very pleased .
关 于 曾是 非常 高兴 :

“关公甚喜，

[ðeɪ] [rouɪd] [tə'geðər] [pæst] [pæs] .
They rode together past Sishui Pass .
他们 骑 一起 过去的 泗水 经过 。

同上马过了汜水关，

[dis'maʊnt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] - ['temp(ə)] .
Dismount in front of Zhenguo Temple .
下马 在 正面 的 - 寺庙 。

到镇国寺前下马。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ræŋ] [ðə; ði] [bel] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
The monks rang the bell and came out to greet them .
这 僧侣 响铃 这 钟 和 来了 出去 到 迎接 他们 。

众僧鸣钟出迎。

[aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] - ['temp(ə)] [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ðə; ði] ['ɪnsens] - ['bɜːrniŋ] ['temp(ə)] [ɪn]
It turns out that Zhenguo Temple was originally the incense - burning temple in
它 转弯 出去 那 - 寺庙 曾是 起初 这 香 - 燃烧 寺庙 在
[frʌnt] [ʌv; əv] ['empərər] [mɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] .
front of Emperor Ming of Han .
正面 的 皇帝 明 的 韩 。

原来那镇国寺乃汉明帝御前香火院，

[ðɪs] ['temp(ə)] [hæz; həz] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [mʌŋks] .
This temple has more than 30 monks .
这 寺庙 有 更多的 比 - 僧侣 。

本寺有僧三十余人。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn'saɪd] .
There was a monk inside .
那里 曾是 一个 僧 里面 。

内有一僧，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [seɪm] ['hoʊmtaʊn] [æz; əz] [gwɑːn] [ju] .
However , they were from the same hometown as Guan Yu .
然而 ， 他们 是 从 这 相同的 家乡 作为 关 于 。

却是关公同乡人，

[hɪz; ɪz] ['dɑːrmə] [neɪm] [ɪz] - .
His Dharma name is Pujing .
他的 法 姓名 是 - 。

法名普净。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , - [ɔːl'redi] [ʌndə'stændz] [ɪts] ['miːniŋ] .
At this moment , Pujing already understands its meaning .
在 这 片刻 ， - 已经 明白 它是 意义 。

当下普净已知其意，

[hiː; hi] [stept] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] ['gri:tɪd] [gwɑːn] [ju] .
He stepped forward and greeted Guan Yu .
他 步 向前 和 问候 关 于 。

向前与关公问讯，

[sei] :
say :
说 。

曰：

" [haʊ] ['meni] ['jɪrz] [hæz; həz] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [bɪn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [pudɒŋ] ? "
" How many years has the general been away from Pudong ? "
" 如何 许多 年 有 这 一般的 到过 离开 从 浦东 ？ "

“将军离浦东几年矣？”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

[aɪ 'ti:][hæz; hæz] [bɪn] ['ɔ:lmoʊst] ['twenti] ['jɪrz] .
It has been almost twenty years .
它 有 到过 几乎 二十 年 .

“将及二十年矣。”

['pu:][dʒei] [sed] :
Pu Jing said :
普 景 说 :

普净曰：

[du:][ju:; jʊ] [sti] ['rekəɡnaɪz] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] ?
Do you still recognize this humble monk ?
做 你 仍然 认出 这 谦逊的 僧 ？

“还认得贫僧否？ ”

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" ['hævɪŋ] [bɪn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] ,
" **Having been away from home for many years ,**
" 拥有 到过 离开 从 家 为了 许多 年 ,

“离乡多年，

[wi; wi] ['kænə:t] ['rekəɡnaɪz] [i:tʃ] ['ʌðər] .
We cannot recognize each other .
我们 不能 认出 每个 其他 .

不能相识。”

['pu:][dʒei] [sed] :
Pu Jing said :
普 景 说 :

普净曰：

" [maɪ]['hʌmb(ə)l] [hoʊm] [ɪz] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['dʒenɜəlz, 'dʒenrəlz] [hoʊm] [baɪ]['oʊnli][ə; eɪ] ['rɪvər] . "
" **My humble home is separated from the general's home by only a river . "**
" 我的 谦逊的 家 是 分开 从 这 将军的 家 经过 仅有的 一个 河 . "

“贫僧家与将军家只隔一条河。”

[baɪ'ɑ:n][zɪdʒi:ən] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði]['loʊk(ə)l] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] ['sentɪmənts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] .
Bian Xijian recounted the local customs and sentiments of his hometown .
卞 西间 叙述 这 当地的 海关 和 情感 的 他的 家乡 .

卞喜见普净叙出乡里之情，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] ['li:kɪdʒ] .
There is a risk of leakage .
那里 是 一个 风险 的 泄漏 .

恐有走泄，

[hi; hi] [ðen] [skəʊldɪd] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
He then scolded him , saying :
他 然后 责骂 他 , 说 :

乃叱之曰：

[aɪ] [wiʃ] [tu; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][tu; tə][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
I wish to invite the general to a banquet .
我 希望 到 邀请 这 一般的 到 一个 宴会 .

“吾欲请将军赴宴，

[waɪ] [du:] [juː; jʊ] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [spi:k] [soʊ] [mʌt]] ！
Why do you , a monk , speak so much !
为什么 做 你 , 一个 僧 , 说话 所以 很多 ！

汝僧人何得多言！ ”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" ['ʌðərwaɪz] .
" **otherwise** .
" 否则 :

“不然。

[ˈvɪlɪdʒɜːz] [mi:t] ,
Villagers meet ,
村民们 见面 ,

乡人相遇，

[haʊ] [kæən; kən][wiː; wi][nɑ:t] [,remɪˈnɪs] [əˈbaʊt] [oʊld] [taɪmz] ?
How can we not reminisce about old times ?
如何 能 我们 不是 回忆 关于 老的 时代 ?

安得不叙旧情耶？ ”

- [ɪnˈvaɪtɪd] ['æbət] [gwa:n] [ɡɔːŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [tiː] .
Pujing invited Abbot Guan Gong to serve tea .
- 受邀 方丈 关 锬 到 服务 茶 .

普净请关公方丈待茶。

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði][kɑːr] . "
" **The two ladies are in the car .** "
" 这 二 女士们 是 在 这 车 . "

“二位夫人在车上，

[juː; jʊ][kæən; kən] [ˈɔːfər] [tiː] [fɜːrst] . "
You can offer tea first . "
你 能 提供 茶 第一的 . "

可先献茶。”

- [tɔːt] [ðæt] [tiː] [ʃʊd; ʃəd] [fɜːrst][biː; bi] [ˈɔːfərd] [tuː; tə][ðə; ði] ['leɪdi] .
Pujing taught that tea should first be offered to the lady .
- 教授 那 茶 应该 第一的 是 提供 到 这 女士 .

普净教取茶先奉夫人，

[ðen] [gwa:n] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd][ˈɪntuː][ðə; ði] ['æbətɪs] ['kwɔːrtərz] .
Then Guan Gong was invited into the abbot's quarters .
然后 关 锬 曾是 受邀 进入 这 方丈的 四分之一 .

然后请关公入方丈。

- [reɪzɪd] [ðə; ði] ['priːsept] [naɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
Pujing raised the precept knife he was wearing with his hand .
- 提高 这 戒律 刀 他 曾是 穿着 和 他的 手 .

普净以手举所佩戒刀，

[lʊk] [æt; ət][gwa:n] [ɡɔːŋ] [wɪð; wɪθ][jɜːr; jər] [aɪz] .
Look at Guan Gong with your eyes .
看 在 关 锬 和 你的 眼睛 .

以目视关公。

[ˈɡɪldz] [ɪnˈtenʃ(ə)n]
Guild's intention
公会的 意图

公会意，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ˈkloʊslɪ] [wɪð; wɪθ] [naɪvz] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
He ordered his men to follow closely with knives on either side .
他 订购 他的 男人 到 跟随 密切 和 刀具 在 任何一个 边 .
命左右持刀紧随。

[bɑːˈɑːn][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ɪnˈvaɪtɪd][ɡwɑːn] [ju] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈdɑːrmə] [hɔːl] .
Bian Xi invited Guan Yu to a banquet in the Dharma Hall .
卞 习 受邀 关 于 到 一个 宴会 在 这 法 大厅 .
卞喜请关公于法堂筵席。

[ɡwɑːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [ˈmɪstər] . [bɑːˈɑːn] [ɪnˈvaɪts] [ˈmɪstər] . [ɡwɑːn] . "
" Mr . Bian invites Mr . Guan . "
" 先生 . 卞 邀请 先生 . 关 . "
“卞君请关某，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
It was a good intention .
它 曾是 一个 好的 意图 .

是好意，

[ɔːr][wʌz; wəz][,aɪ ˈtiː] [məˈlɪʃəs] [ɪnˈtent] ?
Or was it malicious intent ?
或者 曾是 它 恶意 意图 ?
还是歹意？ ”

[bɑːˈɑːn][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ˈdɪdnt] [kʌm] [bæk] [ɪn] [taɪm]
Bian Xi didn't come back in time
卞 习 没有 来 后退 在 时间
卞喜未及回

[wɜːrd] ,
Word ,
单词 ,

言，

[ɡwɑːn] [ju] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈspɑːtɪd] [ðə; ðɪ] [ˈæksməŋ] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɔːl] [ˈhæŋɪŋ] .
Guan Yu had already spotted the axemen hidden in the wall hanging .
关 于 有 已经 斑 这 斧头手 隐 在 这 墙 绞刑 .
关公早望见壁衣中有刀斧手，

[ðen] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] [æt; ət][bɑːˈɑːn][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , [ˈseɪɪŋ] :
Then he shouted loudly at Bian Xi , saying :
然后 他 喊叫 高声 在 卞 习 , 说 :
乃大喝卞喜曰：

[aɪ] [kənˈsɪdər] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜːrs(ə)n] .
I consider you a good person .
我 考虑 你 一个 好的 人 .
“吾以汝为好人，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] !
How dare you do such a thing !
如何 敢 你 做 这样的 一个 事物 !
安敢如此！ ”

[bɑːɑ:n][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [nu:] [ðə; ði] [ˈmætər] [hæd; həd] [bɪn] [li:kt] .
Bian **Xi** **knew** **the** **matter** **had** **been** **leaked** .
卞 习 知道 这 事情 有 到过 泄露 .
卞喜知事泄，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :
大叫：

" [straɪk] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ！ "
" **Strike left and right ！** "
" 罢工 左边 和 正确的 ！ "
“左右下手！ ”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
The left and right sides were about to make a move .
这 左边 和 正确的 侧面 是 关于 到 制作 一个 移动 .
左右方欲动手，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [kɪld] [baɪ][gwa:n] [ju] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
They were all killed by Guan Yu with his sword .
他们 是 全部 被杀 经过 关 于 和 他的 剑 .
皆被关公拔剑砍之。

[bɑːɑ:n][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔ:l] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈkɔ:ɪdɔ:r] .
Bian Xi descended from the hall and walked around the corridor .
卞 习 下降 从 这 大厅 和 步行 大约 这 走廊 .
卞喜下堂绕廊而走，

[gwa:n] [ju] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz] [ˈbrɔ:dsɔ:rd] [tu;; tə] [tʃeɪs] [ˈæftər][hɪm; ɪm]
Guan Yu abandoned his sword and took up his broadsword to chase after him
关 于 弃 他的 剑 和 采取 向上 他的 阔剑 到 追赶 后 他
.
:
.

关公弃剑执大刀来赶。

[bɑːɑ:n][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ˈsi:kɹətli] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈhæməɹ] [ænd; ənd] [θru:] [aɪ ˈti:] [æt; ət][gwa:n] [gɔ:ŋ] .
Bian Xi secretly took a flying hammer and threw it at Guan Gong .
卞 习 偷偷 采取 一个 飞行 锤 和 扔 它 在 关 锣 .
卞喜暗取飞锤掷打关公。

[gwa:n] [ju] [ju:st] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu;; tə] [ˈsevər] [ðə; ði] [ˈhæməɹ] .
Guan Yu used his knife to sever the hammer .
关 于 用过的 他的 刀 到 断绝 这 锤 .
关公用刀隔开锤，

[ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd][goʊ][ɪn] .
Hurry up and go in .
匆忙 向上 和 去 在 .
赶将入去，

[hi;; hi] [kli:vɪd] [bɑːɑ:n][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ɪn] [tu:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [stroʊk] .
He cleaved Bian Xi in two with a single stroke .
他 劈裂 卞 习 在 二 和 一个 单身的 中风 .
一刀劈卞喜为两段。

[hi;; hi] [ðen] [tɜ:rnd] [tu;; tə] [lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] .
He then turned to look at his second sister - in - law .
他 然后 转向 到 看 在 他的 第二 姐姐 - 在 - 法律 .
随即回身来看二嫂，

[ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] .

Soldiers had already surrounded them .

士兵 有 已经 包围 他们 .

早有军人围住，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ɡwɑ:n] [ju] [əˈraɪv] ,

Upon seeing Guan Yu arrive ,

之上 看到 关 于 到达 ,

见关公来，

[ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] [ɪn] [ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] .

Running around in all directions .

跑步 大约 在 全部 方向 .

四下奔走。

[ɡwɑ:n] [ɡɔ:ŋ] [dɪˈspɜ:rst] [ðem; ðəm] .

Guan Gong dispersed them .

关 锣 分散的 他们 .

关公赶散，

[ˈzi:] - [sed] :

Xie Pujing said :

谢 - 说 :

谢普净曰：

" [ɪf] [nɑ:t][fɔ:r; fər][maɪ] [ˈti:tʃər] ,

" If not for my teacher ,

" 如果 不是 为了 我的 老师 ,

“若非吾师，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [bɪn] [kɪld] [baɪ] [ðɪs] [θi:f] .

He has already been killed by this thief .

他 有 已经 到过 被杀 经过 这 贼 .

已被此贼害矣。”

[ˈpu:][dʒei] [sed] :

Pu Jing said :

普 景 说 :

普净曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [mʌŋk] [ˈkænd:t] [bi:; bi] [əˈkɑ:məˌdeɪtəd] [hɪr] . "

" This humble monk cannot be accommodated here . "

" 这 谦逊的 僧 不能 是 已安排 这里 . "

“贫僧此处难容，

[ˈɔ:rgənəɪz] [ðə; ði] [ˈlegəsi] ,

Organize the legacy ,

组织 这 遗产 ,

收拾衣钵，

[hi:; hi][ɔ:ˈlsʊʊ] [ˈtrævld] [tu:; tə] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] .

He also traveled to other places .

他 还 旅行 到 其他 地方 .

亦往他处云游也。

[ʌnˈtɪl] [wi:; wi] [mi:t] [əˈgen]

Until we meet again

直到 我们 见面 再次

后会有期，

[teɪk] [ker] , [ˈdʒen(ə)rəl] .

Take care , General .

拿 关心 , 一般的 .

将军保重。”

[gwa:n] [ju] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtu:d] .
Guan Yu expressed his gratitude .
关 于 表达 他的 感激 .

关公称谢，

[ˈeskɔ:rt] [ˈvi:əkl; ˈvi:hɪkl] [ti:m]
Escort vehicle team
护送 车辆 团队

护送车仗，

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] [zɪŋjæŋ] .
Heading towards Xingyang .
标题 向 荥阳 .

往荥阳进发。

[ˈwæŋ] [dʒi:] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [zɪŋjæŋ]
Wang Zhi , the Prefect of Xingyang
王 智 , 这 长官 的 荥阳

荥阳太守王植，

[haʊ'evər] , [ðei] [wɜ:r; wər] [rɪ'leɪtɪd] [baɪ] ['mæɪɪdʒ] [tu;; tə][hæŋ]['fu:] ;
However , they were related by marriage to Han Fu ;
然而 , 他们 是 有关的 经过 婚姻 到 韩 傅 ;

却与韩福是两亲家；

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [gwa:n] [ju] [hæd; həd] [kɪld] [hæŋ]['fu:] ,
Hearing that Guan Yu had killed Han Fu ,
听力 那 关 于 有 被杀 韩 傅 ,

闻得关公杀了韩福，

[ðei] [plɒtɪd] [tu;; tə] [ə'sæsɪnert] [gwa:n] [ju] .
They plotted to assassinate Guan Yu .
他们 绘制 到 暗杀 关 于 .

商议欲暗害关公，

[soʊ][hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] [men] [tu;; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [pæs] .
So he ordered men to guard the pass .
所以 他 订购 男人 到 警卫 这 经过 .

乃使人守住关口。

[wen] [gwa:n] [ju] [ə'raɪvz] ,
When Guan Yu arrives ,
什么时候 关 于 到达 ,

待关公到时，

[ˈwæŋ] [dʒi:] [left] [ðə; ði] [pæs] .
Wang Zhi left the pass .
王 智 左边 这 经过 .

王植出关，

[ˈwelkəm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] .
Welcome with a smile .
欢迎 和 一个 微笑 .

喜笑相迎。

[gwa:n] [ju] [rɪ'kaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
Guan Yu recounted his search for his brother .
关 于 叙述 他的 搜索 为了 他的 兄弟 .

关公诉说寻兄之事。

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

植曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈrʌʃɪŋ] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði][ˈrouɪd] , "
 " The general is rushing along the road , "
 " 这 一般的 是 匆忙 沿着 这 路 , "
 "将军于路驱驰，

[ðə; ði][ˈleɪdi][wʌz; wəz][ˈtaɪərd][ɪn][ðə; ði][kɑːr] .
 The lady was tired in the car .
 这 女士 曾是 疲劳的 在 这 车 .
 夫人车上劳困，

[pliːz] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
 Please enter the city .
 请 进入 这 城市 .
 且请入城，

[wiː; wi] [ˈrestɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
 We rested for the night at the inn .
 我们 休息 为了 这 夜晚 在 这 客栈 .
 馆驿中暂歇一宵，

[ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [set] [ɔːf] [əˈnʌðər] [deɪ] .
 It's not too late to set off another day .
 它是 不是 也 晚的 到 放 离开 其他 天 .
 来日登途未迟。”

[gwaːn] [ju] [sɔː] [ðæt] [ˈwæŋ] [dʒiː][wʌz; wəz] [ˈveri] [əˈtentɪv] .
 Guan Yu saw that Wang Zhi was very attentive .
 关 于 锯 那 王 智 曾是 非常 细心 .
 关公见王植意甚殷勤，

[soʊ][hiː; hi][ɪnˈvaɪtɪd][hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɔː] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
 So he invited his second sister - in - law into the city .
 所以 他 受邀 他的 第二 姐姐 - 在 - 法律 进入 这 城市 .
 遂请二嫂入城。

[ðə; ði] [ɪn] [wʌz; wəz] [ˈfəli] [ˈfɜːrniʃt] .
 The inn was fully furnished .
 这 客栈 曾是 完全 提供 .
 馆驿中皆铺陈了当。

[ˈwæŋ] [dʒiː][ɪnˈvaɪtɪd][juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
 Wang Zhi invited you to a banquet .
 王 智 受邀 你 到 一个 宴会 .
 王植请公赴宴，

[hiː; hi] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [ˈɔːfər] [tuː; tə][ɡoʊ] .
 He declined the offer to go .
 他 拒绝 这 提供 到 去 .
 公辞不往；

[ðə; ði] [ˈempərər] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn] .
 The emperor sent a messenger to deliver a banquet to the inn .
 这 皇帝 发送 一个 信使 到 递送 一个 宴会 到 这 客栈 .
 植使人送筵席至馆驿。

[gwaːn] [ju] [wʌz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] .
 Guan Yu was exhausted from the journey .
 关 于 曾是 筋疲力尽的 从 这 旅行 .
 关公因于路辛苦，

[pliːz] [æsk][jʊr; jər] [ˈsekənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɔː] [tuː; tə] [ˈfɪniʃ] [ˈdɪnər] .
 Please ask your second sister - in - law to finish dinner .
 请 问 你的 第二 姐姐 - 在 - 法律 到 结束 晚餐 .
 请二嫂晚膳毕，

[ˈset(ə)] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] ;
Settle down in the main room ;
定居 向下 在 这 主要的 房间 ;

就正房歇定；

[ðə; ði] [ˈfɔ:ləʊəz] [wɜ:r; wər][təʊld][tu:; tə] [rest] .
The followers were told to rest .
这 追随者 是 讲述 到 休息 .

令从者各自安歇，

[ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [wel] [fed] .
The horses were well fed .
这 马匹 是 出色地美联储 .

饱喂马匹。

[gwɑ:n] [ju] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈmu:vɪd] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [ˈrestɪd] .
Guan Yu also removed his armor and rested .
关 于 还 已移除 他的 盔甲 和 休息 .

关公亦解甲憩息。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈwæŋ] [dʒi:] [ˈsi:kɹətli] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [səˈbɔ:rdɪnət] [ˈhu:][bæn][ænd; ənd] [geɪv] [hɪm; ɪm]
Meanwhile , Wang Zhi secretly summoned his subordinate Hu Ban and gave him

[hɪz; ɪz][ˈɔ:rdərz] :

his orders :
他的 订单 :

却说王植密唤从事胡班听令曰：

" [gwɑ:n] [fled] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [bæk] . "
" Guan fled with the Prime Minister's back . "
" 关 逃亡 和 这 主要的 部长 后退 . "

“关某背丞相而逃，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [kɪld] [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] [ˈga:ɪŋ] [ðə; ði] [pæs] [ɑ:n][ðə; ði] [weɪ] .
He also killed the governor and the officers guarding the pass on the way .
他 还 被杀 这 州长 和 这 警官 守护 这 经过 在 这 方式 .

又于路杀太守并守关将校，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)] [əˈfens] !
This is a capital offense !
这 是 一个 首都 罪行 !

死罪不轻！

[ðɪs] [mæn][ɪz] [ɪnˈkredəbli] [breɪv] [ænd; ənd] [skɪld] [ɪn][ˈmɑ:ɹj(ə)][a:ts] .
This man is incredibly brave and skilled in martial arts .
这 男人 是 难以置信 勇敢的 和 熟练 在 武术 艺术 .

此人武勇难敌。

[təˈnaɪt] , [ju:; jʊ][jæl; jəl] [li:d] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tu:; tə] [səˈraʊnd] [ðə; ði] [ɪn] .
Tonight , you shall lead a thousand troops to surround the inn .
今晚 , 你 将 带领 一个 千 军队 到 环绕 这 客栈 .

汝今晚点一千军围住馆驿，

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [tɔ:rtʃ] .
Each person has a torch .
每个 人 有 一个 火炬 .

一人一个火把，

[əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

待三更时分，

[set] [ðem; ðəm][ɑ:n][ˈfaɪər][æt; ət] [wʌns] ;
Set them on fire at once ;
放 他们 在 火 在 一次 ;

一齐放火；

[rɪˈɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] [hu:] [ˌaɪ ˈti:][ɪz] ,
Regardless of who it is ,
不管 的 who 它 是 ,

不问是谁，

[bɜ:rn] [ðem; ðəm][ɔ:l] [tu:; tə] [deθ] !
Burn them all to death !
烧伤 他们 全部 到 死亡 !

尽皆烧死！

[aɪ] [wɪl] [ˈɔ:lsoʊ] [li:d] [maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:rt] .
I will also lead my troops to provide support .
我 将要 还 带领 我的 军队 到 提供 支持 .

吾亦自引军接应。”

[ˈhu:][bæn] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Hu Ban accepted the order .
胡 禁止 公认 这 命令 .

胡班领命，

[ðen] [hi; hi] [ˈmʌstəd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ,
Then he mustered the soldiers ,
然后 他 集结 这 士兵 ,

便点起军士，

[ˈsi:kɹətli] [pleɪs] [draɪ] [ˈfaɪərwɒd] [ænd; ənd] [ɪɡˈniʃn] [sɔ:rs] .
Secretly place dry firewood and ignition source .
偷偷 地方 干燥 柴 和 点火 来源 .

密将干柴引火之物，

[ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz] [mu:vɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] .
It was moved to the entrance of the post station .
它 曾是 已搬 到 这 入口 的 这 邮政 车站 .

搬于馆驿门首，

[ðə; ði] [ɪˈvent] [wʌz; wəz][tu:; tə][bi; bi] [ˈkæɪɪd] [aʊt] [æt; ət][æn; ən] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm] .
The event was to be carried out at an appointed time .
这 事件 曾是 到 是 携带 出去 在 一个 任命 时间 .

约时举事。

[ˈhu:][bæn] [ˈpɒndəd] :
Hu Ban pondered :
胡 禁止 沉思 :

胡班寻思：

" [aɪ][hæv; həv] [bɜ:n] [ədˈmaɪəd] [gwɑ:n] [ˈju:z] [neɪm] . "
" I have long admired Guan Yu's name . "
" 我 有 长的 钦佩 关 余氏 姓名 . "

“我久闻关云长之名，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ˌaɪ ˈti:] [lʊks] [laɪk] .
I don't know what it looks like .
我 不 知道 什么 它 看起来 喜欢 .

不识如何模样，

[lets] [goʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
Let's go and take a look . "
我们来吧 去 和 拿 一个 看 . "

试往窥之。”

[ˈi:v(ə)n][ɪn][ðə; ði][poust][ˈsteɪ(ə)n] ,
Even in the post station ,
甚至 在 这 邮政 车站 ,

乃至驿中，

[ðə; ði][poust][ˈsteɪ(ə)n] [əˈfɪ(ə)] [æskt] :
The post station official asked :
这 邮政 车站 官方的 问 :

问驿吏曰：

[wer] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][gwɑ:n] ?
Where is General Guan ?
在哪里 是 一般的 关 ?

“关将军在何处？”

[ðə; ði] [ˈænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ðə; ði][wʌn] [ˈri:dɪŋ] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] [ɪz][hɪm; ɪm] . "
" The one reading in the main hall is him . "
" 这 一 阅读 在 这 主要的 大厅 是 他 . "

“正厅上观书者是也。”

[ˈhu:][bæn] [sni:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
Hu Ban sneaked to the front of the hall .
胡 禁止 偷偷摸摸 到 这 正面 的 这 大厅 .

胡班潜至厅前，

[ˈsi:ɪŋ] [gwɑ:n] [ju] [ˈstroʊkɪŋ] [hɪz; ɪz] [bɪrd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [left] [hænd] ,
Seeing Guan Yu stroking his beard with his left hand ,
看到 关 于 抚摸 他的 胡须 和 他的 左边 手 ,

见关公左手绰髯，

[aɪ] [li:n] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈteɪbl] [ˈʌndər] [ðə; ði][ləmp][ænd; ənd] [ri:d] [ə; eɪ] [bʊk] .
I lean against the table under the lamp and read a book .
我 倾斜 反对 这 桌子 在下面 这 灯 和 读 一个 书 .

于灯下凭几看书。

[klæs] [met] ,
Class met ,
班级 遇见 ,

班见了，

[hi:; hi] [said] [ɪn] [dɪsbɪˈli:f] :
He sighed in disbelief :
他 叹了口气 在 怀疑 :

失声叹曰：

" [ˈtru:li] [ə; eɪ] [səˈlest(ə)] [ˈbi:ɪŋ] ! "
" Truly a celestial being ! "
" 真的 一个 天体 存在 ! "

“真天人也！”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [æskt] [hu:] [hi:; hi][wʌz; wəz] .
The official asked who he was .
这 官方的 问 WHO 他 曾是 .

公问何人，

[ˈhu:][bæn] [ˈentərd] [ænd; ənd] [bəʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
Hu Ban entered and bowed , saying :
胡 禁止 进入 和 鞠躬 , 说 :

胡班入拜曰：

" ['hu:] [bæn] , [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] ['ʌndə] [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [zɪŋjæn] . "

" **Hu Ban , an official under the prefect of Xingyang .** "

" 胡 禁止 , 一个 官方的 在下面 这 长官 的 荥阳 : "

" 荥阳太守部下从事胡班。 "

[gwa:n] [ju] [sed] :

Guan Yu said :

关 于 说 :

关公曰:

" [kʊd; kəd] [hi; hi] [bi; bi] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['hu:] [,eitʃju:'ei] [,aʊt'saɪd] - ['sɪti] ? "

" **Could he be the son of Hu Hua outside Xudu City ?** "

" 可以 他 是 这 儿子 的 胡 华 外部 - 城市 ? "

" 莫非许都城外胡华之子否? "

[bæn] [sed] :

Ban said :

禁止 说 :

班曰:

[ɪn'di:d] .

Indeed .

的确 :

" 然也。 "

[ðə; ði] [du:k] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu; tə] [rɪ'tri:v] [ðə; ði] [bʊk] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] ['lʌɡɪdʒ] [ænd; ənd]

The Duke ordered his attendants to retrieve the book from his luggage and

这 公爵 订购 他的 服务员 到 取回 这 书 从 他的 行李 和

[hænd] [,aɪ 'ti:] ['oʊvər] [tu; tə] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] .

hand it over to his servants .

手 它 超过 到 他的 仆人 :

公唤从者于行李中取书付班。

['æftər] [ðə; ði] [klæs] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,

After the class was finished ,

后 这 班级 曾是 完成的 ,

班看毕,

[hi; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :

He sighed and said :

他 叹了口气 和 说 :

叹曰:

" [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['pɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] ['ɔ:lmoʊst] [mɪ'steɪkənli] [kɪld] ! "

" **A loyal and virtuous person was almost mistakenly killed !** "

" 一个 忠诚 和 有德行的 人 曾是 几乎 错误地 被杀 ! "

" 险些误杀忠良! "

[ðen] [hi; hi] ['si:kɹətli] [təʊld] :

Then he secretly told :

然后 他 偷偷 讲述 :

遂密告曰:

['wæŋ] [dʒi:] [wʌz; wəz] ['ru:θləs] .

Wang Zhi was ruthless .

王 智 曾是 无情 :

" 王植心怀不仁,

[hi; hi] ['wa:ntɪd] [tu; tə] [hɑ:rm] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] .

He wanted to harm the general .

他 通缉 到 伤害 这 一般的 :

欲害将军,

[ˈsi:kɹətli] [ˈɔ:rdər][ðə; ði] [ɪn] [tu:; tə][bi:; bi] [səˈraʊndɪd] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
Secretly order the inn to be surrounded on all sides .
偷偷 命令 这 客栈 到 是 包围 在 全部 侧面 .

暗令人四面围住馆驿，

[ðeɪ] [set][ðə; ði][ˈfaɪər] [əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] .
They set the fire around midnight .
他们 放 这 火 大约 午夜 .

约于三更放火。

[aɪ] [wɪl] [goʊ][fɜ:rst][ænd; ənd][ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] .
I will go first and open the city gate .
我 将要 去 第一的 和 打开 这 城市 门 .

今某当先去开了城门，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhɜ:ɹɪdli] [pækt] [ʌp][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The general hurriedly packed up and left the city .
这 一般的 匆匆 包装 向上 和 左边 这 城市 .

将军急收拾出城。”

[gwɑ:n] [ju] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɹˈpraɪzd] .
Guan Yu was greatly surprised .
关 于 曾是 非常 惊讶 .

关公大惊，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [dɒnd] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmər] , [dru:ɪ] [hɪz; ɪz] [sɔ:ɹd] , [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He hurriedly donned his armor , drew his sword , and mounted his horse .
他 匆匆 穿戴 他的 盔甲 , 画 他的 剑 , 和 安装 他的 马 .

忙披挂提刀上马，

[pli:z] [geɪt] [ɪn][ðə; ði][kɑ:r] , [ˈsekənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] .
Please get in the car , Second Sister - in - law .
请 得到 在 这 车 , 第二 姐姐 - 在 - 法律 .

请二嫂上车，

[ɔ:l] [left] [ðə; ði] [ɪn] .
All left the inn .
全部 左边 这 客栈 .

尽出馆驿，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [i:tʃ] [held] [ə; eɪ] [tɔ:rtʃ] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
Sure enough , the soldiers each held a torch and waited .
当然 足够的 , 这 士兵 每个 握住 一个 火炬 和 等待 .

果见军士各执火把听候。

[gwɑ:n] [ju] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Guan Yu rushed to the edge of the city .
关 于 匆忙 到 这 边缘 的 这 城市 .

关公急来到城边，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [wɜ:r; wər] [ɔ:lˈredi] [ˈoʊpən] .
The city gates were already open .
这 城市 大门 是 已经 打开 .

只见城门已开。

[gwɑ:n] [ju] [ˈɜ:dʒd] [hɪz; ɪz] [ɑ:ntuˈɹɑ:ʒ] [tu:; tə] [ˈhɜ:ri] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Guan Yu urged his entourage to hurry out of the city .
关 于 敦促 他的 随行人员 到 匆忙 出去 的 这 城市 .

关公催车仗急急出城。

[ˈhu:][bəən][ˈɔ:lsoʊ][set] [fairz] .
Hu Ban also set fires .
胡 禁止 还 放 火灾 .

胡班还去放火。

[gwa:n] [ju] [hæd; həd] ['trævlɪd] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] [wen]
Guan Yu had traveled less than a few miles when
关 于 有 旅行 较少的 比 一个 很少 英里 什么时候
关公行不到数里，

[tɔ:tʃɪz] [ɪ'lu:mɪneɪtɪd] [ðə; ðɪ] ['bækgraʊnd] .
Torches illuminated the background .
火炬 照明 这 背景
背后火把照耀，

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [ə'raɪvd] .
The troops arrived .
这 军队 到达的
人马赶来。

[wen] [ðə; ðɪ] [leɪt] [kɪŋ] [dʒi:] ['ʃaʊtɪd] :
When the late King Zhi shouted :
什么时候 这 晚的 国王 智 喊叫
当先王植大叫：

" [gwa:n] , [dəʊnt] [rʌn] [ə'weɪ] ! "
" Guan , don't run away ! "
" 关 , 不 跑步 离开 ! "
“关某休走！”

[gwa:n] [ju] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Guan Yu reined in his horse .
关 于 勒住 在 他的 马
关公勒马，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声
大骂：

" ['ɔ:rd(ə)nerɪ][mæn] !
" ordinary man !
" 普通的 男人 !
“匹夫！

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ju:; jʊ] .
I have no grudge against you .
我 有 不 怨恨 反对 你
我与你无仇，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][bi:; bi] [set] [ɑ:n]['faɪər] ?
How can I be set on fire ?
如何 能 我 是 放 在 火 ?
如何令人放火烧我？ ”

['wæŋ] [dʒi:] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [spɪr] .
Wang Zhi spurred his horse and brandished his spear .
王 智 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 矛
王植拍马挺枪，

[hi:; hi] [rʌft] [streɪt] [tu:; tə][gwa:n] [ju] .
He rushed straight to Guan Yu .
他 匆忙 直的 到 关 于
径奔关公，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kʌt] [ɪn] [hæf][æt; ət][ðə; ðɪ] [weɪst] [baɪ][gwa:n] [ju] .
He was cut in half at the waist by Guan Yu .
他 曾是 切 在 一半 在 这 腰部 经过 关 于
被关公拦腰一刀，

[kʌt] [ˌaɪˈtiː][ˈɪntuː] [tuː] [ˈpiːsɪz] .
Cut it into two pieces .
切 它 进入 二 件 .

砍为两段。

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [dɪˈspɜːrst] .
The men and horses were all dispersed .
这 男人 和 马匹 是 全部 分散的 .

人马都赶散。

[ɡwɑːn] [ɡɔːŋ] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði] [ˌɑːntuˈrɑːʒ] [tuː; tə] [ˈhɜːrɪ] [ɑːn][ðər; ðər] [wei] .
Guan Gong urged the entourage to hurry on their way .
关 锣 敦促 这 随行人员 到 匆忙 在 他们的 方式 .

关公催车仗速行，

[ju] [ˈlʌ] [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [muːvd] [baɪ][ˈhuː] [ˈbænz] [wɜːrdz] .
Yu Lu was deeply moved by Hu Ban's words .
于 鲁 曾是 深 已搬 经过 胡 禁令 字 .

于路感胡班不已。

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈbɔːrdər][ʌv; əv] ,
Upon reaching the border of Huazhou ,
之上 到达 这 边界 的 化州 ,

行至滑州界首，

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ˈjuː] [jæn] .
Someone reported this to Liu Yan .
某人 据报道 这 到 刘 严 .

有人报与刘延。

[ðeɪ] [led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈhɔːsmən] .
They led several dozen horsemen .
他们 引领 一些 打 骑兵 .

延引数十骑，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
They came out of the city to greet him .
他们 来了 出去 的 这 城市 到 迎接 他 .

出郭而迎。

[ɡwɑːn] [ju] [ɪˈmiːdiətli] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Guan Yu immediately bowed and said :
关 于 立即地 鞠躬 和 说 :

关公马上欠身而言曰：

" [aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɪz] [wel] ! "
" I hope the Prefect is well ! "
" 我 希望 这 长官 是 出色地 ! "

“太守别来无恙！ ”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

延曰：

[wer] [duː][juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [ɡoʊ] [naʊ] ?
Where do you intend to go now ?
在哪里 做 你 打算 到 去 现在 ?

“公今欲何往？ ”

[ðə; ði] [duːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [ˈhævɪŋ] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] , "
" Having resigned from his post as Prime Minister , "
" 拥有 辞职 从 他的 邮政 作为 主要的 部长 , "
" 辞了丞相，

[gəʊ][faɪnd][maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] .
Go find my elder brother .
去 寻找 我的 长老 兄弟 .
去寻家兄。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :
延曰：

" [juːˈɑːnˈdeɪ][ɪz][wɪð; wɪθ] [juˈɑːn] [ˈʃaʊ] . "
" Xuande is with Yuan Shao . "
" 宣德 是 和 元 邵 . "
“玄德在袁绍处，

[ˈʃaʊ] [ɪz][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈenəmi] .
Shao is the Prime Minister's enemy .
邵 是 这 主要的 部长 敌人 .
绍乃丞相仇人，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wɪ] [əˈlaʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [liːv] ?
How can we allow him to leave ?
如何 能 我们 允许 他 到 离开 ?
如何容公去？ ”

[ðə; ðɪ] [duːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :
公曰：

" [aɪ] [wʌns] [sed] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [kʌm] . "
" I once said that I would come . "
" 我 一次 说 那 我 会 来 . "
“昔日曾言定来。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :
延曰：

" [təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] [ˈferɪ] [ˈkrɒsɪŋz] [ænd; ənd] [ˈpɑːsɪz] . "
" Today's Yellow River ferry crossings and passes . "
" 今天的 黄色的 河 渡船 十字路口 和 通过 . "
“今黄河渡口关隘，

[ˈʃiːɑː, huː] [ˈdʌnz] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkɪn] [tʃiː] [held] [hɪz; ɪz] [graʊnd] .
Xiahou Dun's general Qin Qi held his ground .
夏侯 邓的 一般的 秦 齐 握住 他的 地面 .
夏侯惇部将秦琪据守，

" [aɪ] [fɪr] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [pæs] [θruː] . "
" I fear the general will not be allowed to pass through . "
" 我 害怕 这 一般的 将要 不是 是 允许 到 经过 通过 . "
恐不容将军过渡。”

[ðə; ðɪ] [duːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :
公曰：

" [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʃʊd; ʃəd] [di:l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʃɪps] , "
" **The prefect should deal with the ships** , "

" 这 长官 应该 交易 和 这 船舶 , "
" 太守应付船只 ,

[haʊ] ? "
How ? "
如何 ? "

若何? "

[jæn] [sed] :
Yan said :

延曰:

" [ɔ:l'dʒʊʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ʃɪps] ,
" **Although there are ships** , "

" 虽然 那里 是 船舶 , "
" 船只虽有 ,

[aɪ] [der] [nɑ:t] [di:l] [wɪð; wɪθ][,aɪ 'ti:] .
I dare not deal with it .

我 敢 不是 交易 和 它 .
" 不敢应付。"

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :

公曰:

" [aɪ] ['pri:vɪəsli] [kɪld] [jæn] [ljɑ:ŋ] , "
" **I previously killed Yan Liang** , "

" 我 之前 被杀 严 梁 , "
" 我前者诛颜良、

[wen] [dʒʊʊ] ,
Wen Chou ,

温 周 ,
文丑 ,

[aɪ][hæv; həv]['ɔ:lsʊʊ] [helpt] [ju:; jʊ] [aʊt] [ʌv; əv][jɔ:r; jər] [pri'dɪkəmənt] .
I have also helped you out of your predicament .

我 有 还 帮助 你 出去 的 你的 困境 .
亦曾与足下解厄。

[tə'deɪ] [aɪ] [æskt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['ferɪ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Today I asked for a ferry , but they refused .

今天 我 问 为了 一个 渡船 , 但 他们 拒绝 .
今日求一渡船而不与 ,

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?

为什么 是 那 ?

何也? "

[jæn] [sed] :
Yan said :

延曰:

" [aɪ] [fɪr] ['ʃi:'ɑ:hu:] [dʌn] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] . "
" **I fear Xiahou Dun will find out** . "

" 我 害怕 夏侯 逼债 将要 寻找 出去 . "

“只恐夏侯惇知之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃɒrli] [ˈpʌnɪʃ] [em ˈiː] .
They will surely punish me .
他们 将要 一定 惩治 我 .

必然罪我。”

[gwaːn] [ju] [nuː] [lɪjuː] [jæn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈjuːsləs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Guan Yu knew Liu Yan was a useless person .
关 于 知道 刘 严 曾是 一个 无用 人 .

关公知刘延无用之人，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði] [ˈtʃæri:əts] [ˈfɔːrwəd] .
He then urged the chariots forward .
他 然后 敦促 这 战车 向前 .

遂自催车仗前进。

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] [ˈferi] [ˈkrɔːsɪŋ] ,
Arrive at the Yellow River ferry crossing ,
到达 在 这 黄色的 河 渡船 过境 ,

到黄河渡口，

[ˈkɪn] [tʃiː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [tuː; tə][æsk] :
Qin Qi led his troops out to ask :
秦 齐 引领 他的 军队 出去 到 问 :

秦琪引军出问：

[huː] [gəʊz][ðer; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[gwaːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][gwaːn] , [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - . "
" It was Guan , the Marquis of Hanshou . "
" 它 曾是 关 , 这 侯爵 的 - . "

“汉寿亭侯关某也。”

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

琪曰：

[wer] [duː][juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][gəʊ] [naʊ] ?
Where do you intend to go now ?
在哪里 做 你 打算 到 去 现在 ?

“今欲何往？ ”

[gwaːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ˈhʌˈbeɪ] [tuː; tə][faɪnd][maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [lɪjuː][,bi i ˈaɪ] . "
" I wish to go to Hebei to find my elder brother Liu Bei . "
" 我 希望 到 去 到 河北 到 寻找 我的 长老 兄弟 刘 贝 . "

“欲投河北去寻兄长刘玄德，

[kʌm] [ænd; ənd] [ˈbɔːroʊ] [ðə; ði] [ˈferi] . "
Come and borrow the ferry . "
来 和 借 这 渡船 . "

敬来借渡。”

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

琪曰：

" [wer] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] [ə'fɪ(ə)l] ['dɑ:kjumənt] ? "
" Where is the Prime Minister's official document ? "
" 在哪里 是 这 主要的 部长 官方的 文档 ？ "

“丞相公文何在？ ”

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t]['sʌbdʒekt][tu;; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] [kən'trəʊl] . "
" I am not subject to the Prime Minister's control . "
" 我 是 不是 主题 到 这 主要的 部长 控制 ： "

“吾不受丞相节制，

[wʌt] [ə'fɪ(ə)l] ['dɑ:kjumənt] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
What official document is it ?
什么 官方的 文档 是 它 ？

有甚公文！ ”

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

琪曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl] ['ʃi:'ɑ:,hu:] . "
" I am acting on the orders of General Xiahou . "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 一般的 夏侯 ： "

“吾奉夏侯将军将令，

['ga:diŋ] [ðə; ði] [pæs] ,
Guarding the pass ,
守护 这 经过 ,

守把关隘，

[ju;; jʊ] [ðen] [sprəʊt] [wɪŋz] ,
You then sprout wings ,
你 然后 发芽 翅膀 ,

你便插翅，

" [,aɪ 'ti:] [kɑ:nt] [flaɪ]['oʊvər][ðer; ðər] ! "
" It can't fly over there ! "
" 它 不能 飞 超过 那里 ！ "

也飞不过去！ ”

[gwa:n] [ju] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Guan Yu was furious and said :
关 于 曾是 狂怒 和 说 :

关公大怒曰：

" [du:] [ju;; jʊ] [noʊ] [ðæt] [aɪ] [slu:] [ðoʊz] [hu:] [traɪd] [tu;; tə][sta:p][,em 'i:][ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] ? "
" Do you know that I slew those who tried to stop me on the road ? "
" 做 你 知道 那 我 一万 那些 WHO 尝试 到 停止 我 在 这 路 ？ "

“你知我于路斩戮拦截者乎？ ”

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

琪曰：

" [ju:; jʊ][ˈoʊnli] [kɪld] ['neɪmləs] [loʊ] - ['ræŋkɪŋ] ['dʒenrəlz] . "

" **You only killed nameless low - ranking generals** . "

" 你 仅有的 被杀 无名 低的 - 排行 将军们 . "

“你只杀得无名下将，

" [der] [ju:; jʊ] [kɪl] [em 'i:] ? "

" **Dare you kill me ?** "

" 敢 你 杀 我 ？ "

敢杀我么？ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第43/181页

[gwa:n] [ju] ['æŋgrəli] [sed] :
Guan Yu angrily said :
关 于 愤怒地 说 :

关公怒曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər]['kɑ:mpərəb(ə)l][tu:; tə][jæn] [ljɑ:n] ,
" You are comparable to Yan Liang ,
" 你 是 可比 到 严 梁 ,
“汝比颜良、

[wʌt] [ə'baʊt] [wen] [dʒoʊ] ?
What about Wen Chou ?
什么 关于 温 周 ?

文丑若何？ ”

['kɪn] [tʃi:] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Qin Qi was furious .
秦 齐 曾是 狂怒 .

秦琪大怒，

['gæləpɪŋ] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] , [sɔ:rd] [ɪn][hænd]
Galloping on horseback , sword in hand
疾驰 在 马背 , 剑 在 手

纵马提刀，

[goʊ] [streɪt] [fɔ:r; fər][gwa:n] [ju] .
Go straight for Guan Yu .
去 直的 为了 关 于 :

直取关公。

[ðə; ðɪ] [tu:] ['hɔ:rsɪz] [krɔ:st] ['oʊvər] .
The two horses crossed over .
这 二 马匹 交叉 超过 .

二马相交，

[dʒʌst][wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[gwa:n] [gɔ:ŋz] [sɔ:rd] ['raɪzɪz] ,
Guan Gong's sword rises ,
关 锏的 剑 上升 ,

关公刀起，

['kɪn] [kɪz] [hed] [fel] .
Qin Qi's head fell .
秦 气的 头 跌倒 .

秦琪头落。

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][wið; wiθ][em 'i:][ɑ:r; ər] [ɔ:l'redi] [ded] . "

" **Those who are with me are already dead** . "

" 那些 WHO 是 和 我 是 已经 死的 : "

“当吾者已死，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ju;; jʊ] [ni:d] [nɑ:t][bi;; bi] [ə'lɑ:rmɪd] [ænd; ənd] [fli:] .

The rest of you need not be alarmed and flee .

这 休息 的 你 需要 不是 是 惊慌 和 逃跑 :

余人不必惊走。

[pri'per] [ʃɪps] [ɪ'mi:diətli] .

Prepare ships immediately .

准备 船舶 立即地 :

速备船只，

[help] [em 'i:] [krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .

Help me cross the river .

帮助 我 又 这 河 :

送我渡河。

" [ðə; ði] ['soʊldʒərz] ['kwikli] [rəʊd] [ðə; ði] [boʊt] [tu;; tə][ðə; ði] [ɔ:r] . "

" **The soldiers quickly rowed the boat to the shore** . "

" 这 士兵 迅速地 划船 这 船 到 这 支撑 : "

“军士急撑舟傍岸。

[gwɑ:n] [ju] [ɪn'vaɪtɪd][hɪz; ɪz] [tu:] ['sɪstər] - [ɪn] - [bɔ:] [tu;; tə] [bɔ:rd] [ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd] [krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .

Guan Yu invited his two sisters - in - law to board the boat and cross the river .

关 于 受邀 他的 二 姐妹 - 在 - 法律 到 木板 这 船 和 又 这 河 :

关公请二嫂上船渡河。

['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər]

Crossing the Yellow River

十字路口 这 黄色的 河

渡过黄河，

[ðæt] [wʌz; wəz][ju'ɑ:n] [ʃaʊz] ['terətɔ:ri] .

That was Yuan Shao's territory .

那 曾是 元 邵氏 领土 :

便是袁绍地方。

[gwɑ:n] [ju] [pæst] [θru:] [faɪv] ['pa:sɪz] .

Guan Yu passed through five passes .

关 于 通过了 通过 五 通过 :

关公所历关隘五处，

[sɪks] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [kɪld] .

Six generals were killed .

六 将军们 是 被杀 :

斩将六员。

[ə; eɪ]['leɪtər]['poʊət] [lə'mentɪd] :

A later poet lamented :

一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗叹曰：“

[hi;; hi] [rɪ'zaɪnd] [hɪz; ɪz][poʊst][æz; əz] ['tʃænsləʀ] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['dɑ:nəsti] , [ək'septɪŋ] [ðə; ði] [si:l]

He resigned his post as Chancellor of the Han Dynasty , accepting the seal

他 辞职 他的 邮政 作为 校长 的 这 韩 王朝 , 接受 这 海豹

[ʌv; əv] ['ɑ:fɪs] [ænd; ənd][ðə; ði][goʊld] .

of office and the gold .

的 办公室 和 这 金子 :

挂印封金辞汉相，

[aɪ] [sɜ:rt] [fɔ:r; fər][maɪ] ['brʌðər] , [geɪzɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['dɪstəns] [æz; əz][wi;; wi] ['dʒɜ:ni] ['ɑ:nwərd] .
I search for my brother , gazing into the distance as we journey onward .
我 搜索 为了 我的 兄弟 , 凝视 进入 这 距离 作为 我们 旅行 向前 .
寻兄遥望远途还。

[ˈraɪdɪŋ] [red] [her] , [wʌn][kæn; kən][ˈtræv(ə)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
Riding Red Hare , one can travel a thousand miles .
骑术 红色的 野兔 , 一 能 旅行 一个 千 英里 .
马骑赤兔行千里，

[ðə; ði] [sɔ:rd] , [naʊ] [ˈflætnd] , [rɪˈvi:lz] [ðə; ði] [ˈæzər] [ˈdræɡən] [rɪˈmɜ:rdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [faɪv] [ˈpa:sɪz] .
The sword , now flattened , reveals the Azure Dragon emerging from five passes .
这 剑 , 现在 扁平的 , 揭示 这 Azure 龙 新兴 从 五 通过 .
刀偃青龙出五关。

[ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnes] [sɔ:r] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] .
Loyalty and righteousness soar to the heavens .
忠诚 和 义 翱翔 到 这 天 .
忠义慨然冲宇宙，

[frʌm; frəm] [ðæt] [ˈmoʊmənt][ɑ:n] , [ˈhɪroʊz] [ʃʊk] [ðə; ði][lənd] .
From that moment on , heroes shook the land .
从 那 片刻 在 , 英雄 摇晃 这 土地 .
英雄从此震江山。

[hi;; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi][ɪnˈvɪnsəb(ə)] [wen] [hi;; hi] [goʊz] [aʊt] [əˈloʊn] [tu;; tə] [sleɪ] [ˈdʒenrəlz] .
He should be invincible when he goes out alone to slay generals .
他 应该 是 无敌 什么时候 他 去 出去 独自的 到 杀戮 将军们 .
独行斩将应无敌，

[ɪnskˈrɪpʃnz] [rɪˈmeɪn] [ɪn] [kəlɪgrəfi] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋ] , [pæst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] .
Inscriptions remain in calligraphy and painting , past and present .
铭文 保持 在 书法 和 绘画 , 过去的 和 展示 .
今古留题翰墨间。 ”

[gwa:n] [ju] , [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] , [saɪd] [tu;; tə] [hɪm'self] :
Guan Yu , on horseback , sighed to himself :
关 于 , 在 马背 , 叹了口气 到 他自己 :
关公于马上自叹曰：

" [aɪ][du:][nɑ:t] [ɪn'tend] [tu;; tə] [kɪl] [ˈpi:p(ə)l] [əˈb:ŋ] [ðə; ði] [wei] . "
" I do not intend to kill people along the way . "
" 我 做 不是 打算 到 杀 人们 沿着 这 方式 . "
“吾非欲沿途杀人，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [wei] [bʌt; bət][tu;; tə] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .
There was no other way but to accept it .
那里 曾是 不 其他 方式 但 到 接受 它 .
奈事不得已也。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [nu:] [ðɪs] .
Cao Cao knew this .
曹 曹 知道 这 .

曹公知之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kənˈsɪdər] [em 'i:][æn; ən] [ʌnˈɡreɪtfl] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
They will surely consider me an ungrateful person .
他们 将要 一定 考虑 我 一个 忘恩负义 人 .
必以我为负恩之人矣。”

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪn] ,
In the middle of the line ,
在 这 中间 的 这 线 ,
正行间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈraɪdər] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Suddenly a rider appeared from the north .
突然 一个 骑士 出现 从 这 北 .
忽见一骑自北而来，

[ˈaʊt] :
Shout :
喊 :
大叫：

" [ˈjʌn] [tʃæn] , [pliːz] [steɪ] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] [lɔːŋɡər] ! "
" Yun Chang , please stay a moment longer ! "
" 云 张 , 请 停留 一个 片刻 更长 ！ "
“云长少住！ ”

[ɡwɑːn] [ju] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] .
Guan Yu reined in his horse and looked at it .
关 于 勒住 在 他的 马 和 看起来 在 它 .
关公勒马视之，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn] .
It was Sun Qian .
它 曾是 太阳 钱 .
乃孙乾也。

[ɡwɑːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :
关公曰：

" [saɪns] [wiː; wi] [ˈpɑːrtɪd] [ɪn] "
" Since we parted in Runan "
" 自从 我们 分手了 在 鲁南 "
“自汝南相别，

[wɒts] [ðə; ði] [ˈleɪtɪst] [nuːz] ?
What's the latest news ?
是什么 这 最新的 消息 ?
一向消息若何？ ”

[ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :
乾曰：

[ˈjuː][paɪ]
Liu Pi
刘 π
“刘辟、

[ˈæftər][ˈdʒen(ə)rəl] [ɡɔːŋ] [diːˈju] [rɪˈtʃːrnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [truːps] ,
After General Gong Du returned with his troops ,
后 一般的 铎 杜 返回 和 他的 军队 ,
龚都自将军回兵之后，

[wʌz; wəz] [rɪˈkæptʃəd] ;
Runan was recaptured ;
鲁南 曾是 重新捕获 ;
复夺了汝南；

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈhʌˈbeɪ] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ˈfrendli] [rɪˈleɪʃnz] [wɪð; wɪθ][juˈɑːn] [ˈʃaʊ] .
He sent someone to Hebei to establish friendly relations with Yuan Shao .
他 发送 某人 到 河北 到 建立 友好的 关系 和 元 邵 .
遣某往河北结好袁绍，

[pli:z] , [ʃu:'ɑ:n'deɪ] , [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [dɪ'fi:t] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
Please , Xuande , devise a plan to defeat Cao Cao .
请 , 宣德 , 设计 一个 计划 到 击败 曹 曹 .
请玄德同谋破曹之计。

[aɪ][dəunt] [wɑ:nt][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] ['hʌ'beɪ] ,
I don't want the soldiers of Hebei ,
我 不 想 这 士兵 的 河北 ,
不想河北将士,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['dʒeləs] [ʌv; əv] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They were all jealous of each other .
他们 是 全部 嫉妒的 的 每个 其他 .
各相妒忌。

[tʃɑ:n] ['feɪ] [ɪz] [sti:l] [ɪm'prɪznd] ;
Tian Feng is still imprisoned ;
田 冯 是 仍然 被监禁 ;
田丰尚囚狱中;

[ˈdʒu:] [ʃəʊ] [wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] [ænd; ənd][noʊ] [lɔ:ŋɡər] [ɪm'plɔɪd] ;
Ju Shou was dismissed and no longer employed ;
朱 守 曾是 解雇 和 不 更长 受雇 ;
沮授黜退不用;

[ə'pru:v(ə)] [ænd; ənd] ['mætʃɪŋ]
Approval and matching
赞同 和 匹配
审配、

[ɡwɒʊ][ˌti ju][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪlk] [vaɪd] [fɔ:r; fər] ['paʊər] .
Guo Tu and his ilk vied for power .
郭 图 和 他的 牛奶 竞争 为了 力量 .
郭图各自争权;

[ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [wʌz; wəz] [sə'spɪʃəs] .
Yuan Shao was suspicious .
元 邵 曾是 可疑的 .
袁绍多疑,

[ðə; ði][hoʊst][ɪz] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The host is undecided .
这 主持人 是 未决定 .
主持不定。

['sʌmwʌn] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][l'ju:][ˌbi i 'aɪ] ,
Someone discussed with Liu Bei ,
某人 讨论 和 刘 贝 ,
某与刘皇叔商议,

[fɜ:rst] , [faɪnd][ə; eɪ] [weɪ] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
First , find a way to escape .
第一的 , 寻找 一个 方式 到 逃脱 .
先求脱身之计。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)][hæz; həz] [naʊ] [ɡɔ:n] [tu:; tə] [tu:; tə] [mi:t] [l'ju:][paɪ] .
The Imperial Uncle has now gone to Runan to meet Liu Pi .
这 帝国 叔叔 有 现在 已消失 到 鲁南 到 见面 刘 π .
今皇叔已往汝南会合刘辟去了。

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˌʌnə'weɪ] ,
I fear the general is unaware ,
我 害怕 这 一般的 是 不知情 ,
恐将军不知,

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [juˈɑːn] [ʃaʊz] [pleɪs] .
Instead , they went to Yuan Shao's place .
反而 , 他们 去 到 元 邵氏 地方 .

反到袁绍处，

[ɔːr] [pərˈhæps] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [hɑːmd] .
Or perhaps they were harmed .
或者 也许 他们 是 受到伤害 .

或为所害，

[ə; eɪ] [ˈspeɪ(ə)] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] .
A special envoy was dispatched to meet them on the road .
一个 特别的 使者 曾是 已派出 到 见面 他们 在 这 路 .

特遣某于路迎接将来。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ] [wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [siː] [aɪˈtiː] [hɪr] .
Fortunately , I was able to see it here .
幸运的是 , 我 曾是 有能力的 到 看 它 这里 .

幸于此得见。

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhɜːri] [tuː; tə] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] . "
" General , you should hurry to Runan to meet with the Imperial Uncle . "
" 一般的 , 你 应该 匆忙 到 鲁南 到 见面 和 这 帝国 叔叔 . "

将军可速往汝南与皇叔相会。”

[gwɑːn] [ju] [ɪnˈstrʌktɪd] [sʌn] [ˈtʃɪˈæŋ] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈleɪdi] .
Guan Yu instructed Sun Qian to pay his respects to the lady .
关 于 指示 太阳 钱 到 支付 他的 尊重 到 这 女士 .

关公教孙乾拜见夫人。

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [æskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
The lady asked about the situation .
这 女士 问 关于 这 情况 .

夫人问其动静。

[sʌn] - [sed] [ðæt] [juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [hæd; həd] [twʌɪs] [traɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] .
Sun Qianbei said that Yuan Shao had twice tried to kill the Imperial Uncle .
太阳 - 说 那 元 邵 有 两次 尝试 到 杀 这 帝国 叔叔 .

孙乾备说袁绍二次欲斩皇叔，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [hiː; hi] [ɪˈskeɪpt] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] .
Fortunately , he escaped and went to Runan .
幸运的是 , 他 逃脱 和 去 到 鲁南 .

今幸脱身往汝南去了。

[ˈmædəm] , [juː; jʊ] [meɪ] [miːt] [wɪð; wɪθ] [ˈjʌn] [tʃæŋ] [hɪr] .
Madam , you may meet with Yun Chang here .
女士 , 你 可能 见面 和 云 张 这里 .

夫人可与云长到此相会。

[bəʊθ] [ˈleɪdɪz] [ˈkʌvəd] [ðer; ðər] [ˈfeɪsɪz] [ænd; ənd] [wept] .
Both ladies covered their faces and wept .
两个都 女士们 涵盖 他们的 面孔 和 哭泣 .

二夫人皆掩面垂泪。

[gwɑːn] [ɡɔːŋ] [dɪd] [æz; əz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [təʊld] .
Guan Gong did as he was told .
关 锣 做过 作为 他 曾是 讲述 .

关公依言，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [ˈhʌˈbeɪ] ,
Instead of going to Hebei ,
反而 的 去 到 河北 ,

不投河北去，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] .
They went straight to Runan .
他们 去 直的 到 鲁南 .

径取汝南来。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːses] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,

正行之间，

[dʌst] [rouz] [bɪ'haɪnd][ðəm; ðəm]
Dust rose behind them
灰尘 玫瑰 在后面 他们

背后尘埃起处，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [men] [ə'raɪvd] .
A group of men arrived .
一个 团体 的 男人 到达的 .

一彪人马赶来，

[ʃi:'ɑː;hu:] [dʌn] ['fəʊtɪd] [fɜːrst] :
Xiahou Dun shouted first :
夏侯 逼债 喊叫 第一的 :

当先夏侯惇大叫：

" [gwɑːn] , [dəunt] [rʌn] [ə'wei] ! "
" Guan , don't run away ! "
" 关 , 不 跑步 离开 ! "

“关某休走！ ”

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[sɪks] ['dʒenrəlz] [huː] [blɑːkt] [ðə; ði] [pæs] [wɜːr; wər] ['eksɪkjʊːtɪd] .
Six generals who blocked the pass were executed .
六 将军们 WHO 已屏蔽 这 经过 是 执行 .

六将阻关徒受死，

[æn; ən][ˈɑːrmi] [blɑːkt] [ðer; ðər] [pæθ] , [ænd; ənd] [ə'nʌðər] ['bæt(ə)] [ɪn'sjuːd] .
An army blocked their path , and another battle ensued .
一个 军队 已屏蔽 他们的 小路 , 和 其他 战斗 随后 .

一军拦路复争锋。

[ˈæftər] [ɔːl] , [haʊ] [dɪd][gwɑːn] [ju] [ɪ'skeɪp] ?
After all , how did Guan Yu escape ?
后 全部 , 如何 做过 关 于 逃脱 ?

毕竟关公怎生脱身，

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənɪz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptər] ['twenti] - [eɪt] : [ðə; ði] ['brʌðərz] [sleɪ] ['kaɪ] [jæn] , ['klærəfaɪ] [daʊts] , [ænd; ənd] ['gæðər] [bɜːrd]
Chapter Twenty - Eight : The Brothers Slay Cai Yang , Clarify Doubts , and Gather Lord
章 二十 - 八 : 这 兄弟 杀 蔡 杨 , 阐明 疑虑 , 和 收集 主
[ænd; ənd] ['mɪnɪstəz] [ɪn][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['sɪti] .
and Ministers in the Ancient City .
和 部长们 在 这 古老的 城市 .

第二十八回 斩蔡阳兄弟释疑 会古城主臣聚义

[ˈmi:nwaɪl] , [ɡwɑ:n] [ju] , [əˈlɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [sʌn] [ki:ɑ:nbaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈsɪstə] - [ɪn] - [lɔ:] , [set]
Meanwhile , Guan Yu , along with Sun Qianbao and his two sisters - in - law , set
同时 , 关 于 , 沿 着 和 太 阳 钱 宝 和 他 的 二 姐 妹 - 在 - 法 律 , 放
[ɔ:f] [fɔ:r; fər] .
off for Runan .
离 开 为 了 鲁 南 .

却说关公同孙乾保二嫂向汝南进发，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [dʌn] [led] [ˈoʊvə] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈkævəlɪmən] . . .
Unexpectedly , Xiahou Dun led over three hundred cavalrymen . . .
不 料 , 夏 侯 逼 债 引 领 超 过 三 百 骑 兵 . . .

不想夏侯惇领三百余骑，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈæftə][ju: ˈes][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
They chased after us from behind .
他 们 追 逐 后 我 们 从 在 后 面 .

从后追来。

[sʌn] - [ɑ:ntuˈrɑ:ʒ] [prəˈsi:did] [əˈhed] .
Sun Qianbao's entourage proceeded ahead .
太 阳 - 随 行 人 员 继 续 前 方 .

孙乾保车仗前行。

[ɡwɑ:n] [ju] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] , [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [ænd; ənd] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][ɑ:n][hɪz; ɪz] [sɔ:rd]
Guan Yu turned around , reined in his horse , and , with his hand on his sword
关 于 转 向 大 约 , 勒 住 在 他 的 马 , 和 , 和 他 的 手 在 他 的 剑
, [æskt] :
, **asked** :
, 问 :

关公回身勒马按刀问曰：

" [ju:; jɔ] [kʌm] [tu:; tə] [draɪv] [ˌem ˈi:] [əˈweɪ] . "
" You come to drive me away . "
" 你 来 到 驾 驶 我 离 开 . "

“汝来赶我，

[ðɪs] [ɪz] [ˌʌnbɪˈkʌmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə] .
This is unbecoming of the Prime Minister .
这 是 不 体 面 的 这 主 要 的 部 长 .

有失丞相大度。”

[ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [dʌn] [sed] :
Xiahou Dun said :
夏 侯 逼 债 说 :

夏侯惇曰：

" [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə] [dɪd][nɑ:t] [ˈɪfu:] [ə; eɪ][ˈfɔ:rm(ə)] [rɪˈpɔ:rt] . "
" The Prime Minister did not issue a formal report . "
" 这 主 要 的 部 长 做 过 不 是 问 题 一 个 正 式 的 报 告 . "

“丞相无明文传报，

[ju:; jɔ] [kɪld] [ˈsʌmwʌn] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [roʊd] .
You killed someone on the road .
你 被 杀 某 人 在 这 路 .

汝于路杀人，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [biˈhedɪd] [wʌn][ʌv; əv][maɪ] [ˈdʒenrəlz] .
They also beheaded one of my generals .
他 们 还 斩 首 一 的 我 的 将 军 们 .

又斩吾部将，

[ðæts] [ɪn'kredəbli] [ru:d] ！
That's incredibly rude ！
那就是 难以置信 粗鲁的 ！

无礼太甚！

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ju:; jʊ] .
I came here specifically to capture you .
我 来了 这里 具体来说 到 捕获 你 。

我特来擒你，

[ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['dʒʌdʒmənt] ！
Present this to the Prime Minister for his judgment ！
展示 这 到 这 主要的 部长 为了 他的 判断 ！

献与丞相发落！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hi:; hi] [ðen] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [spɪr] , ['redi] [tu:; tə] [faɪt] .
He then spurred his horse and brandished his spear , ready to fight .
他 然后 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 矛 , 准备好 到 斗争 。

便拍马挺枪欲斗。

[ðen] [ə; eɪ][ˈraɪdər] [keɪm] ['gæləpɪŋ] [ʌp] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Then a rider came galloping up from behind .
然后 一个 骑士 来了 疾驰 向上 从 在后面 。

只见后面一骑飞来，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [faɪt] [ə'genst] [gwɑ:n] [ju] ！ "
" We must not fight against Guan Yu ！ "
" 我们 必须 不是 斗争 反对 关 于 ！ "

“不可与云长交战！ ”

[gwɑ:n] [ju] [held] [hɪz; ɪz] [reɪnz] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [mu:v] .
Guan Yu held his reins and did not move .
关 于 握住 他的 缰绳 和 做过 不是 移动 。

关公按辔不动。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['dɑ:kjʊmənt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['bʊzəm] .
The envoy took the official document from his bosom .
这 使者 采取 这 官方的 文档 从 他的 怀 。

来使于怀中取出公文，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ˈʃi:'ɑ:;hu:] [dʌn] :
He said to Xiahou Dun :
他 说 到 夏侯 逼债 :

谓夏侯惇曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [əd'maɪəz] [ænd; ənd][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][ˈdʒen(ə)rəl] [gwɑ:nz] ['lɔɪəltɪ]
" The Prime Minister admires and respects General Guan's loyalty
" 这 主要的 部长 钦佩 和 尊重 一般的 关的 忠诚
[ænd; ənd] ['raɪtʃəsneəs] . "
and righteousness . "
和 义 。

“丞相敬爱关将军忠义，

[fɪərɪŋ] [ɪntər'sepʃn] [æt; ət] [roʊd] ['pa:sɪz] ,
Fearing interception at road passes ,
恐惧 拦截 在 路 通过 ,

恐于路关隘拦截，

['ðerfɔ:r] , [ə; eɪ] ['sɜ:rt(ə)n] ['pɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] ['speʃəli] [dɪ'spætʃt] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɑ:kjʊmənt] .
Therefore , a certain person was specially dispatched with an official document .
所以 , 一个 肯定 人 曾是 特别 已派出 和 一个 官方的 文档 .

故遣某特赍公文，

[hi; hi] ['trævlɪd] [tu:; tə] [ɔ:l] ['pleɪsɪz] .
He traveled to all places .
他 旅行 到 全部 地方 .

遍行诸处。”

[dʌŋ] [sed] :
Dun said :
逼债 说 :

惇曰：

" [gwɑ:n] [kɪld] [ðə; ði] [gɑ:rdz] [ɑ:n] [ðə; ði] [roʊd] . "
" Guan killed the guards on the road . "
" 关 被杀 这 守卫 在 这 路 . "

“关某于路杀把关将士，

" [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [noʊ] ? "
" Does the Prime Minister know ? "
" 做 这 主要的 部长 知道 ? "

丞相知否？ ”

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

来使曰：

" [ðæt] [rɪ'meɪnz] [ʌn'noʊn] . "
" That remains unknown . "
" 那 遗迹 未知 . "

“此却未知。”

[dʌŋ] [sed] :
Dun said :
逼债 说 :

惇曰：

" [aɪ] [wɪl] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] [ə'laɪv] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] . "
" I will capture him alive and take him to see the Prime Minister . "
" 我 将要 捕获 他 活 和 拿 他 到 看 这 主要的 部长 . "

“我只活捉他去见丞相，

" [weɪt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [hɪm; ɪm] . "
" Wait for the Prime Minister to release him . "
" 等待 为了 这 主要的 部长 到 发布 他 . "

待丞相自放他。”

[gwɑ:n] [ju] ['æŋgrəli] [sed] :
Guan Yu angrily said :
关 于 愤怒地 说 :

关公怒曰：

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [fɪr] [ju:; jʊ] ! "
" Why should I fear you ! "
" 为什么 应该 我 害怕 你 ! "

“吾岂惧汝耶！ ”

[ˈflætərɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] ,
Flattering the horse and holding a knife ,
奉承 这 马 和 保持 一个 刀 ,
拍马持刀，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔ:r; fər][ˈji:ˈɑ:hu:] [dʌn] .
They went straight for Xiahou Dun .
他们 去 直的 为了 夏侯 逼债 .
直取夏侯惇。

[dʌn] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Dun raised his spear to meet him .
逼债 提高 他的 矛 到 见面 他 .
惇挺枪来迎。

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [krɔ:st] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .
两马相交，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [les] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
The battle lasted less than ten rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 十 回合 .
战不十合，

[ˈsʌd(ə)nli] [əˈnʌðər] [ˈraɪdər] [əˈraɪvd] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Suddenly another rider arrived on horseback .
突然 其他 骑士 到达的 在 马背 .
忽又一骑飞至，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :
大叫：

" [ˈsekənd] [ˈdʒen(ə)rəl] , [pli:z] [rest] [ə; eɪ] [waɪl] ! "
" Second General , please rest a while ! "
" 第二 一般的 , 请 休息 一个 尽管 ! "
“二将军少歇！ ”

[dʌn] [stɔ:pt] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [æskt] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] :
Dun stopped his gun and asked the messenger :
逼债 停止 他的 枪 和 问 这 信使 :
惇停枪问来使曰：

" [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈɔ:rdər][ðə; ði] [ˈkæptʃər] [ʌv; əv][ɡwɑ:n] [ju] ? "
" Does the Prime Minister order the capture of Guan Yu ? "
" 做 这 主要的 部长 命令 这 捕获 的 关 于 ? "
“丞相叫擒关某乎？ ”

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :
使者曰：

[noʊ] .
No .
不 .
“非也。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [fɪrɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [pæs] [wʊd] [əb'strʌkt] ['dʒen(ə)rəl]
The Prime Minister feared that the generals guarding the pass would obstruct General
这 主要的 部长 害怕 那 这 将军们 守护 这 经过 会 阻碍 一般的
[gwɑ:n] .
Guan .
关 .

丞相恐守关诸将阻挡关将军，

['ðerfɔ:r] , [ə; ei] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] ['ɪʃu:] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['dɑ:kjʊmənt]
Therefore , a messenger was dispatched to issue an official document
所以 , 一个 信使 曾是 已派出 到 问题 一个 官方的 文档
['ɔ:θəraɪzɪŋ] ['pæsɪdʒ] .
authorizing passage .
授权 通道 .

故又差某驰公文来放行。”

[dʌŋ] [sed] :
Dun said :
逼债 说 :

惇曰：

" [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [noʊ] [ðæt] [hi:; hi] [kɪld] ['sʌmwʌn] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] ? "
" Does the Prime Minister know that he killed someone on the road ? "
" 做 这 主要的 部长 知道 那 他 被杀 某人 在 这 路 ? "
“丞相知其于路杀人否？ ”

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

使者曰：

" [ʌn'noʊn] . "
" unknown . "
" 未知 . "

“未知。”

[dʌŋ] [sed] :
Dun said :
逼债 说 :

惇曰：

[sɪns] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'noʊn] ['weðər] [hi:; hi] [kə'mɪtɪd] ['mɜ:rdər] ,
Since it is unknown whether he committed murder ,
自从 它 是 未知 无论 他 坚定的 谋杀 ,
“既未知其杀人，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][nɔ:t][bi:; bi] [let] [goʊ] .
It must not be let go .
它 必须 不是 是 让 去 .

不可放去。”

[kə'mændɪŋ] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz] ,
Commanding his soldiers ,
指挥 他的 士兵 ,

指挥手下军士，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [gwɑ:n] [ju] .
They surrounded Guan Yu .
他们 包围 关 于 .

将关公围住。

[gwa:n] [ju] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Guan Yu was furious .
关 于 曾是 狂怒 .

关公大怒，

[hi:; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
He brandished his sword to meet the challenge .
他 挥舞 他的 剑 到 见面 这 挑战 .
舞刀迎战。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [klæʃ] .
The two were about to clash .
这 二 是 关于 到 冲突 .

两个正欲交锋，

[ə; eɪ][mæn] [roʊd] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
A man rode up from the rear of the formation .
一个 男人 骑 向上 从 这 后部 的 这 形成 .
阵后一人飞马而来，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" ['jʌn] [tʃæŋ] ,
" Yun Chang ,
" 云 张 ,

“云长、

[ju'a:n] [ræŋ] ,
Yuan Rang ,
元 响铃 ,

元让，

[si:s] ['faɪtɪŋ] !
Cease fighting !
停止 斗争 !

休得争战！ ”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ljaʊ] .
It was Zhang Liao .
它 曾是 张 廖 .

乃张辽也。

[ðə; ði] [tu:] [men] [reɪnd] [ɪn][ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] .
The two men reined in their horses .
这 二 男人 勒住 在 他们的 马匹 .

二人各勒住马。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [wʌns] [sed] :
Zhang Liaojin once said :
张 - 一次 说 :

张辽近前言曰：

[baɪ]['ɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] :
By order of the Prime Minister :
经过 命令 的 这 主要的 部长 :

“奉丞相钧旨：

[ˈhævɪŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [gwɑ:n] [ju] [hæd; həd] [sleɪn] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ˈbroʊkən] [θru:] [ðə; ði] [pæs] ,
Having heard that Guan Yu had slain the general and broken through the pass ,
拥有 听到 那 关 于 有 被杀 这 一般的 和 破碎的 通过 这 经过 ,
因闻知云长斩关杀将，

[ˈfiərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [roʊd] [meɪ] [bi:; bi] [blɑ:kt] ,
Fearing that the road may be blocked ,
恐惧 那 这 路 可能 是 已屏蔽 ,
恐于路有阻，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈspeʃəli] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [kənˈveɪ] [ðɪs] [ˈi:dɪkt] [tu:; tə] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈpa:sɪz] [ænd; ənd] [strəˈti:dʒɪk]
I was specially dispatched to convey this edict to all the passes and strategic
我 曾是 特别 已派出 到 传达 这 法令 到 全部 这 通过 和 战略
[pɔɪnts] .
points .
积分 .
特差我传谕各处关隘，

[let] [ðem; ðəm] [pæs] .
Let them pass .
让 他们 经过 .
任便放行。”

[dʌŋ] [sed] :
Dun said :
逼债 说 :

惇曰：

[ˈkɪn] [tʃi:] [ɪz] [ˈkaɪ] [jæŋz] [ˈneɪfju:] .
Qin Qi is Cai Yang's nephew .
秦 齐 是 蔡 杨的 侄子 .
“秦琪是蔡阳之甥。

[hi:; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [ˈkɪn] [tʃi:] [tu:; tə] [em ˈi:] .
He entrusted Qin Qi to me .
他 受托 秦 齐 到 我 .
他将秦琪托付我处，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [gwɑ:n] .
He was killed by Guan .
他 曾是 被杀 经过 关 .
今被关某所杀，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑ:səbli] [let] [,aɪ ˈti:] [goʊ] ?
How could they possibly let it go ?
如何 可以 他们 可能 让 它 去 ?
怎肯干休？ ”

[ˈljau] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

[aɪ] [met] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈkaɪ] ,
I met General Cai ,
我 遇见 一般的 蔡 ,
“我见蔡将军，

[,aɪ ˈti:] [ˌdi:kəmˈpəʊzɪz] [ɪtˈself] .
It decomposes itself .
它 分解 本身 .
自有分解。

[sɪns] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz][soʊ] [mæg'næɪnɪməs] ,
Since the Prime Minister is so magnanimous ,
自从 这 主要的 部长 是 所以 坦荡 ,

既丞相大度，

[ti:tʃ] ['jʌn] [tʃæŋ] [tu:; tə][goʊ] .
Teach Yun Chang to go .
教 云 张 到 去 .

教放云长去，

[ju:; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən][mʌst; məst][nɑ:t] [ˌdɪsrɪ'ɡɑ:rd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜːz] [wɪl] .
You gentlemen must not disregard the Prime Minister's will .
你 先生们 必须 不是 漠视 这 主要的 部长 将要 .

公等不可废丞相之意。”

[ˈʃi:'ɑ:hu:] [dʌŋ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][ˈɔ:rdər][ˈdʒen(ə)rəl][mɑ:] [ju'eɪ][tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
Xiahou Dun had no choice but to order General Ma Yue to retreat .
夏侯 逼债 有 不 选择 但 到 命令 一般的 马 岳 到 撤退 .

夏侯惇只得将军马约退。

[ljaʊ] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

" [wer] [dʌz] ['jʌn] [tʃæŋ] [ɪn'tend] [tu:; tə][goʊ] [naʊ] ? "
" Where does Yun Chang intend to go now ? "
" 在哪里 做 云 张 打算 到 去 现在 ? "

“云长今欲何往？ ”

[gwɑ:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ɪz][nɑ:t][wɪð; wɪθ] [ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [ə'gen] . "
" I heard that my elder brother is not with Yuan Shao again . "
" 我 听到 那 我的 长老 兄弟 是 不是 和 元 邵 再次 . "

“闻兄长又不在袁绍处，

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [sɜ:rtʃ] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [wɜ:rlɪd] [fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] .
I will now search the entire world for it .
我 将要 现在 搜索 这 全部的 世界 为了 它 .

吾今将遍天下寻之。”

[ljaʊ] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

" [sɪns] [wi:; wi][du:][nɑ:t] [noʊ] - ['werəbaʊts] . . . "
" Since we do not know Xuande's whereabouts . . . "
" 自从 我们 做 不是 知道 - 下落 . . . "

“既未知玄德下落，

[ænd; ænd] [ðen] [aɪ] [wɪl] [goʊ] [bæk] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
And then I will go back to see the Prime Minister .
和 然后 我 将要 去 后退 到 看 这 主要的 部长 .

且再回见丞相，

[haʊ] ? "
How ? "
如何 ? "

若何？ ”

[gwa:n] [ju] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Guan Yu laughed and said :
关 于 笑了 和 说 :

关公笑曰：

" [ðæts] [əb'sɜ:rd] ! "
" That's absurd ! "
" 那就是 荒诞 ！ "

“安有是理！

[wen] [ju:anhui]
Wen Yuanhui
温 元慧

文远回

[si:] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər]
See the Prime Minister
看 这 主要的 部长

见丞相，

[aɪ][,eɪ 'em] ['grɛtɪf(ə)] [ðæt] [ju:; jʊ][ə'pɑ:lədʒaɪzd][tu:; tə][em 'i:] .
I am grateful that you apologized to me .
我 是 感激的 那 你 道歉 到 我 .

幸为我谢罪。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

“说毕，

[hi:; hi] [boʊd] [tu:; tə][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ljaʊ] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He bowed to Zhang Liao and took his leave .
他 鞠躬 到 张 廖 和 采取 他的 离开 .

与张辽拱手而别。

[ˈðerfɔ:r] , [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ljaʊ] [ænd; ənd] [ˈʃi:'ɑ:; hu:] [dʌn] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [bæk] .
Therefore , Zhang Liao and Xiahou Dun led their troops back .
所以 , 张 廖 和 夏侯 逼债 引领 他们的 军队 后退 .

于是张辽与夏侯惇领军自回。

[gwa:n] [gɔ:ŋ] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prə'seʃ(ə)n] .
Guan Gong caught up with the procession .
关 锣 捕捉 向上 和 这 游行 .

关公赶上车仗，

[hi:; hi][təʊld] [sʌn] [ˈtʃɪ'æn] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætər] .
He told Sun Qian about this matter .
他 讲述 太阳 钱 关于 这 事情 .

与孙乾说知此事。

[ðə; ði] [tu:] [roʊd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
The two rode side by side .
这 二 骑 边 经过 边 .

二人并马而行。

[ˈæftər] ['trævlɪŋ] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] ,
After traveling for several days ,
后 旅行 为了 一些 天 ,

行了数日，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tə'renʃ(ə)l] ['daʊnpɔ:r] [brɪ'gæŋ] .
Suddenly , a torrential downpour began .
突然 , 一个 滂沱 倾盆大雨 开始 .

忽值大雨滂沱，

[maɪ] [ˈlʌɡɪdʒ] [wʌz; wəz] [kəmˈpli:tli] [soʊkt] .
My luggage was completely soaked .
我的 行李 曾是 完全地 浸泡过 .

行装尽湿。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈmænər] [haʊs] [ɑ:n][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
There is a manor house on the edge of the hill in the distance .
那里 是 一个 庄园 房子 在 这 边缘 的 这 爬坡道 在 这 距离 .

遥望山冈边有一所庄院，

[ɡwɑ:n] [ɡɔ:ŋ] [led][ðə; ði] [ˈtʃæri:əts] ,
Guan Gong led the chariots ,
关 锣 引领 这 战车 ,

关公引着车仗，

[aɪ] [went] [ðer; ðər][tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər] [ˈlɑ:dʒɪŋ] .
I went there to ask for lodging .
我 去 那里 到 问 为了 住宿 .

到彼借宿。

[æn; ən][oʊld][mæn][ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [ɡri:t] [hɪm; ɪm] .
An old man in the village came out to greet him .
一个 老的 男人 在 这 村庄 来了 出去 到 迎接 他 .

庄内一老人出迎。

[ɡwɑ:n] [ɡɔ:ŋ] [ɪkˈspleɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈpɜ:rpəs] .
Guan Gong explained his purpose .
关 锣 解释 他的 目的 .

关公具言来意。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰：

" [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][ɡwoʊ] , "
" His surname is Guo , "
" 他的 姓 是 郭 , "

“某姓郭，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz][ˈɔ:f(ə)n] ,
The name is often ,
这 姓名 是 经常 ,

名常，

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɪvd] [hɪr] [fɔ:r; fər] [dʒenəˈeɪʃənz] .
They have lived here for generations .
他们 有 居住地 这里 为了 几代人 .

世居于此。

[aɪv] [lɔ:ŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv][jɔr; jər] [ɡreɪt] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
I've long heard of your great reputation .
我已经 长的 听到 的 你的 伟大的 名声 .

久闻大名，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈfɔ:rtʃənət] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
I am fortunate to have the opportunity to pay my respects .
我 是 幸运 到 有 这 机会 到 支付 我的 尊重 .

幸得瞻拜。”

[soʊ] [ðeɪ] [ˈslɔ:təd] [ə; eɪ] [ʃi:p] [ænd; ənd] [prɪˈperd] [waɪn] [tu:; tə] [entərˈteɪn] [ðəm; ðəm] .
So they slaughtered a sheep and prepared wine to entertain them .
所以 他们 屠杀 一个 羊 和 准备 葡萄酒 到 招待 他们 .

遂宰羊置酒相待，

[pli:z] [æsk][ðə; ði] ['sekənd] ['mædəm][tu:; tə] [rest] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪ] .
Please ask the Second Madam to rest in the back hall for a while .

请 问 这 第二 女士 到 休息 在 这 后退 大厅 为了 一个 尽管 .

请二夫人于后堂暂歇。

[gwoʊ][ɔ:f(ə)n] [ə'kʌmpənɪd] [gwɑ:n] [ɡɔ:ŋ] ,
Guo often accompanied Guan Gong ,

郭 经常 伴随 关 锣 ,

郭常陪关公、

[sʌn] ['tʃɪ'æn] [dræŋk] [waɪn] [æt; ət][hɪz; ɪz] [θætʃt] ['kɑ:tɪdʒ] .
Sun Qian drank wine at his thatched cottage .

太阳 钱 喝 葡萄酒 在 他的 茅草屋顶 小屋 .

孙乾于草堂饮酒。

[waɪ] ['beɪkɪŋ] ['lʌɡɪdʒ] ,
While baking luggage ,

尽管 烘烤 行李 ,

一边烘焙行李，

[waɪ] ['fi:dɪŋ] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] .
While feeding the horses .

尽管 喂养 这 马匹 .

一边喂养马匹。

[baɪ] [dʌsk] ,
By dusk ,

经过 黄昏 ,

至黄昏时候，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ə'pɪrd] .
Suddenly a young man appeared .

突然 一个 年轻的 男人 出现 .

忽见一少年，

[ɪn'vaɪt] ['sevrəl] ['pi:p(ə)] ['ɪntu:][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Invite several people into the village ,

邀请 一些 人们 进入 这 村庄 ,

引数人入庄，

[ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] [θætʃt] ['kɑ:tɪdʒ] .
Go to the thatched cottage .

去 到 这 茅草屋顶 小屋 .

径上草堂。

[gwoʊ] - [sed] :
Guo Changhuan said :

郭 - 说 :

郭常唤曰：

" [maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] . "
" **My son has come to pay his respects to the general .** "
" 我的 儿子 有 来 到 支付 他的 尊重 到 这 一般的 . "
" 吾儿来拜将军。 "

“吾儿来拜将军。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][gwɑ:n] [ju] :
He then said to Guan Yu :

他 然后 说 到 关 于 :

因谓关公曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['fu:lɪʃ] [mæn] . "
" **This is a foolish man .** "
" 这 是 一个 愚蠢 男人 . "

“此愚男也。”

[gwa:n] [ju] [æskt] [wer] [hi:; hi] [keɪm] [frʌm; frəm] .
Guan Yu asked where he came from :
关 于 问 在哪里 他 来了 从

关公问何来。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:f(ə)n] [sed] :
It is often said :
它 是 经常 说

常曰：

" [ju:t] [ænd; ənd] [hʌnt] . "
" Shoot and hunt . "
" 射击 和 打猎 " "

“射猎方回。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [hæd; həd] [met] [gwa:n] [ju] .
The boy had met Guan Yu .
这 男生 有 遇见 关 于

少年见过关公，

[hi:; hi] [ðen] [left] [ðə; ði] [hɔ:l] .
He then left the hall .
他 然后 左边 这 大厅

即下堂去了。

[hi:; hi] ['ɔ:f(ə)n] [sed] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] :
He often said with tears in his eyes :
他 经常 说 和 眼泪 在 他的 眼睛

常流泪言曰：

" [maɪ] ['fæməli] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] ['vælju:d] [bəuθ] ['fɑ:rmɪŋ] [ænd; ənd] ['skɑ:lərʃɪp] . "
" My family has always valued both farming and scholarship . "
" 我的 家庭 有 总是 有价值的 两个都 农业 和 奖学金 " "

“老夫耕读传家，

[ˈoʊnli] [ðɪs] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] .
Only this child was born .
仅有的 这 孩子 曾是 出生

止生此子，

[ni'glektɪŋ] [wʌnz] ['praɪmerɪ] [ɑ:kju'peɪ(ə)n]
Neglecting one's primary occupation
疏忽 一个人的 基本的 职业

不务本业，

[ðeɪ] [meɪd] ['hʌntɪŋ] [ðer; ðər] [ˈoʊnli] [æk'tɪvəti] .
They made hunting their only activity .
他们 制成 打猎 他们的 仅有的 活动

惟以游猎为事。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [mɪs'fɔ:rtʃən] [fɔ:r; fər] ['aʊər; ɑ:r] ['fæməli] !
This is a misfortune for our family !
这 是 一个 不幸 为了 我们的 家庭

是家门不幸也！ ”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说

关公曰：

" [ɪn] [ði:z] [keɪ'ɑ:tɪk] [taɪmz] , "
" In these chaotic times , "
" 在 这些 混乱 时代 " , "

“方今乱世，

[ɪf] [wʌnz] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ə:ts] [skɪlz] [ɑ:r; ər] [prəˈfɪ(ə)nt]
If one's martial arts skills are proficient
如果一个人的 武术 艺术 技能 是 精通

若武艺精熟，

[,aɪ ˈti:] [kæn; kən] [ˈɔ:lsoʊ] [li:d] [tu:; tə] [feɪm] [ænd; ənd] [sək'ses]
It can also lead to fame and success
它 能 还 带领 到 名声 和 成功

亦可以取功名，

[wʌt] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] [bɪˈfel] [hi:; hi] [ˈjʌn] ?
What misfortune befell He Yun ?
什么 不幸 发生 他 云 ？

何云不幸？ ”

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:f(ə)n] [sed]
It is often said :
它 是 经常 说 :

常曰：

[ɪf] [hi:; hi] [wə:; wər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [lɜ:rn] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ə:ts]
If he were willing to learn martial arts
如果 他 是 愿意的 到 学习 武术 艺术

“他若肯习武艺，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈpi:p(ə)] [wɪð; wɪθ] [æmˈbɪ(ə)n]
They are people with ambition
他们 是 人们 和 志向

便是有志之人。

[naʊ] [hi:; hi] [ɪz] [ˈoʊnli] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈwɑ:ndərɪŋ] [əˈraʊnd]
Now he is only good at wandering around
现在 他 是 仅有的 好的 在 漫游 大约

今专务游荡，

[ˈdu:ɪŋ] [ˈeniθɪŋ]
Doing anything :
正在做 任何事物 :

无所不为：

[ðæts] [waɪ] [aɪm] [ˈwɜ:rid]
That's why I'm worried !
那就是 为什么 我是 担心

老夫所以忧耳！

[ˈi:v(ə)n] [ɡwɑ:n] [ju] [saɪd]
Even Guan Yu sighed
甚至 关 于 叹了口气

“关公亦为叹息。

[tə:rdz] [di:pər]
Towards deeper
向 更深

至更深，

[ɡwoʊ] [tʃæn] [rɪˈzaɪnd]
Guo Chang resigned
郭 张 辞职

郭常辞出。

[ɡwɑ:n] [ju] [ænd; ənd] [sʌn] [ˈtʃʰæn] [wɜ:; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [rɪˈtaɪər] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [naɪt]
Guan Yu and Sun Qian were about to retire for the night
关 于 和 太阳 钱 是 关于 到 退休 为了 这 夜晚

关公与孙乾方欲就寝，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [neɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [[ʌʊts] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd]
Suddenly , the neighing of horses and shouts of people could be heard
突然 , 这 嘶鸣 的 马匹 和 喊叫 的 人们 可以 是 听到
[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:rd] .
from the backyard .
从 这 后院 .

忽闻后院马嘶人叫。

[gwa:n] [ju] [ˈhɜ:riɪdli] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] .
Guan Yu hurriedly summoned his attendants .
关 于 匆匆 被召唤 他的 服务员 .
[bʌt; bət] [nʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [riˈspɒndɪd] .
But none of them responded .
但 没有任何 的 他们 回应 .

关公急唤从人，

[bʌt; bət] [nʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [riˈspɒndɪd] .
But none of them responded .
但 没有任何 的 他们 回应 .
[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd] [sʌŋ] [ˈtʃɪˈæŋ] [tʊk] [ðer; ðər] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [si:] [wʌt] [wʌz; wəz]
Then he and Sun Qian took their swords and went to see what was
然后 他 和 太阳 钱 采取 他们的 剑 和 去 到 看 什么 曾是
[ˈhæpənɪŋ] .
happening .
发生 .

却都不应，

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd] [sʌŋ] [ˈtʃɪˈæŋ] [tʊk] [ðer; ðər] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [si:] [wʌt] [wʌz; wəz]
Then he and Sun Qian took their swords and went to see what was
然后 他 和 太阳 钱 采取 他们的 剑 和 去 到 看 什么 曾是
[ˈhæpənɪŋ] .
happening .
发生 .

乃与孙乾提剑往视之。

[gwoʊ] [tʃæŋz] [sʌŋ] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈlaɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , [ˈkraɪŋ] [aʊt] .
Guo Chang's son was seen lying on the ground , crying out .
郭 张氏 儿子 曾是 已见 说谎 在 这 地面 , 哭泣 出去 .
[ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [wɜ:r; wər] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈfɑ:rmhænd] .
The servants were fighting with the farmhands .
这 仆人 是 斗争 和 这 农场工人 .

只见郭常之子倒在地上叫唤，

[ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [wɜ:r; wər] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈfɑ:rmhænd] .
The servants were fighting with the farmhands .
这 仆人 是 斗争 和 这 农场工人 .
[ðə; ði] [du:k] [æskt] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
The Duke asked him the reason .
这 公爵 问 他 这 原因 .

从人正与庄客厮打。

[ðə; ði] [du:k] [æskt] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
The Duke asked him the reason .
这 公爵 问 他 这 原因 .
[æz; əz] [ˈsʌmwʌŋ] [sed] :
As someone said :
作为 某人 说 :
[fɪr] [frɒm] [hɪm] [wɜ:z] [wəz] [sɪ] [wɪθ] [ðə; ði] [hɜ:rs] .
From him was with the horse .
从他 那里 有 这 马 .

公问其故。

[æz; əz] [ˈsʌmwʌŋ] [sed] :
As someone said :
作为 某人 说 :
[fɪr] [frɒm] [hɪm] [wɜ:z] [wəz] [sɪ] [wɪθ] [ðə; ði] [hɜ:rs] .
From him was with the horse .
从他 那里 有 这 马 .
[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪkt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [hɜ:rs] .
He was kicked down by the horse .
他 曾是 踢 向下 经过 这 马 .

从人曰：

" [ðɪs] [mæn] [keɪm] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [red] [her] [hɜ:rs] . "
" This man came to steal the Red Hare horse . "
" 这 男人 来了 到 偷 这 红色的 野兔 马 . "
[ðɪs] [mæn] [keɪm] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [red] [her] [hɜ:rs] .
" This man came to steal the Red Hare horse . "
" 此人来盗赤兔马，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪkt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [hɜ:rs] .
He was kicked down by the horse .
他 曾是 踢 向下 经过 这 马 .
[wɪz; wi] [hɜ:rd] [ðə; ði] [kraɪz] .
We heard the cries .
我们 听到 这 哭泣 .

被马踢倒。

[wɪz; wi] [hɜ:rd] [ðə; ði] [kraɪz] .
We heard the cries .
我们 听到 这 哭泣 .
[waɪ] [frɒm] [hɪm] [wɜ:z] [wəz] [sɪ] [wɪθ] [ðə; ði] [hɜ:rs] .
Way from him was with the horse .
我等闻叫唤之声，

我等闻叫唤之声，

[get] [ʌp] [ænd; ənd] [ɪn'spekt] .
Get up and inspect .
得到 向上 和 检查 .

起来巡看，

[ðə; ði] ['fɑ:rmhænd] , [ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntrəri] , ['stɑ:rtɪd] [ə; eɪ] [dɪ'stɜ:rbəns] .
The farmhands , on the contrary , started a disturbance .
这 农场工人 , 在 这 相反 , 开始 一个 干扰 .

庄客们反来厮闹。”

[ðə; ði] [du:k] ['æŋgrəli] [sed] :
The Duke angrily said :
这 公爵 愤怒地 说 :

公怒曰：

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ][ræt] [θi:f] , [sti:l] [maɪ] [hɔ:rs] ! "
" How dare you , you rat thief , steal my horse ! "
" 如何 敢 你 , 你 鼠 贼 , 偷 我的 马 ! "
“鼠贼焉敢盗吾马！ ”

[dʒʌst][æz; əz][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɪ'rʌpt] ,
Just as it was about to erupt ,
只是 作为 它 曾是 关于 到 爆发 ,

恰待发作，

[gwoʊ] [tʃæŋ] [rʌt] ['oʊvər][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Guo Chang rushed over and reported :
郭 张 匆忙 超过 和 据报道 :

郭常奔至告曰：

" [ðɪs] [ʌn'fɪliəl] [sʌn] [kə'mɪtɪd] [ðɪs] ['wɪkɪd] [ækt] . "
" This unfilial son committed this wicked act . "
" 这 不孝 儿子 坚定的 这 邪恶 行为 : "
“不肖子为此歹事，

[hi:; hi] [dɪ'zɜ:rvz] [tu:; tə][daɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['deθs] !
He deserves to die a thousand deaths !
他 值得 到 死 一个 千 死亡人数 !

罪合万死！

[neɪz] [waɪf] [lʌvd] [ðɪs] [sʌn] [ðə; ði][moʊst] .
Nai's wife loved this son the most .
奈的 妻子 喜爱 这 儿子 这 最多 .

奈老妻最怜爱此子，

" [aɪ] [beg] [ðə; ði][dʒenɜ:əlz, 'dʒenrəlz] ['mɜ:rsɪ] [ænd; ənd] [fər'gɪvnəs] ! "
" I beg the general's mercy and forgiveness ! "
" 我 求 这 将军的 怜悯 和 饶恕 ! "
乞将军仁慈宽恕！ ”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [ɪn'di:d] [ʌn'wɜ:rðɪ] . "
" This child is indeed unworthy . "
" 这 孩子 是 的确 不配 : "
“此子果然不肖，

[wʌt] [ðə; ði][oʊld][mæn][dʒʌst] [sed] ,
What the old man just said ,
什么 这 老的 男人 只是 说 ,

适才老翁所言，

[nəʊ] [wʌn] [kæən; kən] ['tru:li] [nəʊ] [ə; eɪ] [sʌn] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] .
No one can truly know a son more than his father .
不 一 能 真的 知道 一个 儿子 更多的 比 他的 父亲 .
真知子莫若父也。

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [oʊld] ['mænz] [feɪs] .
I looked at the old man's face .
我 看起来 在 这 老的 男人的 脸 .
我看翁面，

[lets] [fər'gɪv] [ðem; ðəm] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's forgive them for now .
我们来吧 原谅 他们 为了 现在 .
且姑恕之。”

[soʊ] [hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] [tu:; tə] [lʊk] ['æftər] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] .
So he instructed his servants to look after the horses .
所以 他 指示 他的 仆人 到 看 后 这 马匹 .
遂分付从人看好了马，

['drɪŋkɪŋ] [ðə; ði] ['skætərd] [gests] ,
Drinking the scattered guests ,
喝 这 疏散 客人 ,
喝散庄客，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [θætʃt] ['kɑ:tɪdʒ] [wɪð; wɪθ] [sʌn] ['tʃɪ'æn] [tu:; tə] [rest] .
They returned to the thatched cottage with Sun Qian to rest .
他们 返回 到 这 茅草屋顶 小屋 和 太阳 钱 到 休息 .
与孙乾回草堂歇息。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

['mɪstər] . [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . [gwɒʊ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [boʊd] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Mr . and Mrs . Guo came out and bowed before the hall .
先生 . 和 太太 . 郭 来了 出去 和 鞠躬 前 这 大厅 .
郭常夫妇出拜于堂前，

[zi:] [sed] :
Xie said :
谢 说 :
谢曰：

" [maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [derd] [tu:; tə] [dɪ'faɪ] [ðə; ði] ['empɜ:z] [ə'θɔ:rəti] . "
" My son has dared to defy the emperor's authority . "
" 我的 儿子 有 敢于 到 违抗 这 皇帝的 权威 . "
“犬子冒渎虎威，

[aɪ] [eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪt(ə)] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['dʒenɜ:əlz, 'dʒenrəlz] [fər'gɪvnəs] .
I am deeply grateful for the General's forgiveness .
我 是 深 感激的 为了 这 将军的 饶恕 .
深感将军恩怨。”

[gwa:n] [ɡɔ:ŋ] ['sʌmənd] :
Guan Gong summoned :
关 锣 被召唤 :
关公令唤出：

" [aɪ] [tɔ:t] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] ['raɪtʃəs] [wɜ:rdz] . "
" I taught him with righteous words . "
" 我 教授 他 和 正义 字 . "
“我以正言教之。”

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:f(ə)n] [sed] :
It is often said :
它是经常说 :

常曰:

" [hi:; hi] [dɪd] [aɪ 'ti:] [æt; ət] [ðə; ði] [fɔ:rθ] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] , "
" He did it at the fourth watch of the night , "
" 他 做过 它 在 这 第四 手表 的 这 夜晚 , "

“他于四更时分，

[ðen] [hi:; hi] [brɔ:t] [ɪn] ['sevrəl] ['skaʊndrəlz] .
Then he brought in several scoundrels .
然后 他 带来 在 一些 无赖 :

又引数个无赖之徒，

[ðeɪv] ['dɪsə'pɪəd] ['sʌmweɪ] .
They've disappeared somewhere .
他们有 消失 某处 :

不知何处去了。”

[gwɑ:n] [ju] [bɪd] [fer'wel] [tu:; tə] [gwʊʊ] [tʃæn] .
Guan Yu bid farewell to Guo Chang .
关 于 出价 告别 到 郭 张 :

关公谢别郭常，

['helpɪŋ] ['sekənd] ['sɪstə] - [ɪn] - [bɔ:] ['ɑ:ntə] [ðə; ði] [kɑ:r] ,
Helping Second Sister - in - law onto the car ,
帮助 第二 姐姐 - 在 - 法律 到 这 车 ,

奉二嫂上车，

['æftə] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['mænər] ,
After leaving the manor ,
后 离开 这 庄园 ,

出了庄院，

['raɪdɪŋ] [ə,bɔ:ŋ'saɪd] [sʌn] ['tʃi'æŋ] ,
Riding alongside Sun Qian ,
骑术 旁边 太阳 钱 ,

与孙乾并马，

[prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['vi:əkl; 'vi:hɪkl] ,
Protecting the vehicle ,
保护 这 车辆 ,

护着车仗，

[wi:; wi] [tʊk] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæθ] .
We took the mountain path .
我们 采取 这 山 小路 :

取山路而行。

[les] [ðæn; ðən] ['θɜ:rtɪ] [li]
Less than thirty li
较少的 比 三十 季

不及三十里，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm] [bɪ'hɑɪnd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
More than a hundred people emerged from behind the mountain .
更多的 比 一个 百 人们 出现 从 在后面 这 山 :

只见山背后拥出百余人，

[ðə; ði] [tu:] ['raɪdəz] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] :
The two riders at the front :
这 二 骑手 在 这 正面 :

为首两骑马：

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn] [frʌnt] ,
The person in front ,
这 人 在 正面 ,

前面那人，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈjelʊ] [ˈtɜːrbən] [ræpt] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [hed] ,
With a yellow turban wrapped around his head ,
和 一个 黄色的 头巾 包装 大约 他的 头 ,

头裹黄巾，

[ˈwerɪŋ] [ˈbæt(ə)] [roubz] ;
Wearing battle robes ;
穿着 战斗 长袍 ;

身穿战袍；

[ðə; ði][wʌn] [bɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm][ɪz][gwʊ] [tʃæŋz] [sʌn] .
The one behind him is Guo Chang's son .
这 一 在后面 他 是 郭 张氏 儿子 .

后面乃郭常之子也。

[ðə; ði] [ˈjelʊ] [ˈtɜːrbən] [sed] :
The Yellow Turbans said :
这 黄色的 头巾 说 :

黄巾者曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][dʒaʊ] , [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈdʒen(ə)rəl] ! "
" I am a general under Zhang Jiao , the Heavenly General ! "

" 我 是 一个 一般的 在下面 张 角 , 这 天上 一般的 ! "

“我乃天公将军张角部将也！

[ðʊz] [huː] [kʌm] , [ˈkwɪkli] [liːv] [bɪˈhaɪnd] [red] [her] !
Those who come , quickly leave behind Red Hare !
那些 WHO 来 , 迅速地 离开 在后面 红色的 野兔 !

来者快留下赤兔马，

" [aɪ] [let] [juː; jʊ] [pæs] ! "
" I'll let you pass ! "
" 患病的 让 你 经过 ! "

放你过去！ ”

[gwɑːn] [ju] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Guan Yu laughed loudly and said :
关 于 笑了 高声 和 说 :

关公大笑曰：

" [ˈɪgnərənt] [ˈmædmən] ! "
" Ignorant madman ! "
" 无知 狂人 ! "

“无知狂贼！

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈfɑːləʊd] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][dʒaʊ][æz; əz][ə; eɪ] [θiːf] ,
Since you have followed Zhang Jiao as a thief ,
自从 你 有 随后 张 角 作为 一个 贼 ,

汝既从张角为盗，

[ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [tuː; tə][ˈliuː] ,
Also known to Liu ,
还 已知 到 刘 ,

亦知刘、

[klaʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[du:] [ju:; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θri:] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['brʌðəz] ?
Do you know the names of the three Zhang brothers ?
做 你 知道 这 姓名 的 这 三 张 兄弟 ？
张兄弟三人名字否？ ”

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] [sed] :
The Yellow Turbans said :
这 黄色的 头巾 说 :
黄巾者曰：

" [aɪ][hæv; həv]['oʊnli] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] - [feɪst] , [lɔ:ŋ] - ['bɪrdɪd] [mæn] [neɪmd] [gwɑ:n] [ju] . "
" I have only heard of the red - faced , long - bearded man named Guan Yu . "
" 我 有 仅有的 听到 的 这 红色的 - 面对 , 长的 - 留着胡子的 男人 命名 关 于 . "
“我只闻赤面长髯者名关云长，

[haʊ'evər] , [aɪ][hæv; həv] ['nevər] [si:n] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
However , I have never seen his face .
然而 , 我 有 绝不 已见 他的 脸 :
却未识其面。

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
汝何人也？ ”

[ðə; ði] [du:k] [ðen] [stɔ:pt] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [stʊd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
The Duke then stopped his sword and stood on his horse .
这 公爵 然后 停止 他的 剑 和 站立 在 他的 马 :
公乃停刀立马，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] ['stʌbl] [paʊtʃ] ,
Untie the stubble pouch ,
解开 这 茬 小袋 ,
解开须囊，

[hi:; hi] [ʃoʊd] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [lɔ:ŋ] [bɪrd] .
He showed him his long beard .
他 显示 他 他的 长的 胡须 :
出长髯令视之。

[ðə; ði][mæn] [dɪs'maʊntɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
The man dismounted from his horse .
这 男人 下马 从 他的 马 :
其人滚鞍下马，

[ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv][gwɒʊ] [tʃæŋ] [boʊd] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [hɪm'self] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
The son of Guo Chang bowed and presented himself before the horse .
这 儿子 的 郭 张 鞠躬 和 呈现 他自己 前 这 马 :
脑揪郭常之子拜献于马前。

[gwɑ:n] [ju] [æskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Guan Yu asked his name .
关 于 问 他的 姓名 :
关公问其姓名。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'naʊnst] :
It was announced :
它 曾是 宣布 :
告曰：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz]['peɪ] . "
" His surname is Pei . "
" 他的 姓 是 裴 . "
“某姓裴，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [juˈɑ:n] ['ʃaʊ] .
His name is Yuan Shao .
他的 姓名 是 元 邵 .

名元绍。

[ˈæftər] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [deθ]
After Zhang Jiao's death
后 张 - 死亡

自张角死后，

[ˈɔ:lweɪz] [ˌʌnˈkleɪmd]
Always unclaimed
总是 无人认领

一向无主，

[ˈgæðərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] [ænd; ənd] [ˈfɒrɪsts] ,
Gathering in the mountains and forests ,
采集 在 这 山脉 和 森林 ,

啸聚山林，

[ˈpaʊər] [laɪz] [ˈhɪd(ə)n] [hɪr] .
Power lies hidden here .
力量 谎言 隐 这里 .

权于此处藏伏。

[ðɪs] [ˈmɔ:rnɪŋ] , [ðɪs] [ˈfeləʊ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :
This morning , this fellow came to report :
这 早晨 , 这 同伴 来了 到 报告 :

今早这厮来报：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gest] ,
There was a guest ,
那里 曾是 一个 客人 ,

有一客人，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [faɪn] [sti:d] ,
Riding a fine steed ,
骑术 一个 美好的 骏马 ,

骑一匹千里马，

[ðeɪ] [stetd] [æt; ət][maɪ] [haʊs] .
They stayed at my house .
他们 入住 在 我的 房子 .

在我家投宿。

[ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [ˈspeʃəli] [ɪnˈvaɪtɪd][tu:; tə][rɑ:b] [ðɪs] [hɔ:rs] .
Someone was specially invited to rob this horse .
某人 曾是 特别 受邀 到 抢 这 马 .

特邀某来劫夺此马。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hi:; hi] [ɪnˈkaʊntər] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Unexpectedly , he encountered a general .
不料 , 他 遭遇 一个 一般的 .

不想却遇将军。”

[gwɒʊ] [tʃæŋz] [sʌn] [bəʊd] [ænd; ənd] [ˈbɛgd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][laɪf] .
Guo Chang's son bowed and begged for his life .
郭 张氏 儿子 鞠躬 和 乞求 为了 他的 生活 .

郭常之子拜伏乞命。

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [aɪ] [lʊk] [æt; ət][jər; jər] ['fɑ:ðə-z] [feɪs] . "

" **I look at your father's face** . "

" 我 看 在 你的 父亲的 脸 . "

“吾看汝父之面，

[aɪ] [sper] [jər; jər][laɪf] !

I'll spare your life !

患病的 空闲的 你的 生活 !

饶你性命！ ”

[gwoʊ][ˈzi:] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] [laɪk] [ə; eɪ][ræt] .

Guo Zi covered his head and ran away like a rat .

郭 zi 涵盖 他的 头 和 跑 离开 喜欢 一个 鼠 .

郭子抱头鼠窜而去。

[ðə; ðɪ] [du:k] [sed] [tu:; tə][ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] :

The Duke said to Yuan Shao :

这 公爵 说 到 元 邵 :

公谓元绍曰：

[ju:; jʊ][du:][nɑ:t] ['rekəɡnaɪz] [maɪ] [feɪs] .

You do not recognize my face .

你 做 不是 认出 我的 脸 .

“汝不识吾面，

[haʊ] [du:][ju:; jʊ] [noʊ] [maɪ] [neɪm] ?

How do you know my name ?

如何 做 你 知道 我的 姓名 ?

何以知吾名？ ”

[ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [sed] :

Yuan Shao said :

元 邵 说 :

元绍曰：

" ['twenti] [maɪlz] [frʌm; frəm] [hɪr] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [kɔ:ld] - ['maʊnt(ə)n] . "

" **Twenty miles from here is a mountain called Woniu Mountain** . "

" 二十 英里 从 这里 是 一个 山 称为 - 山 . "

“离此二十里有一卧牛山。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kæn'saɪ] [mæn][ɑ:n][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] .

There was a Kansai man on the mountain .

那里 曾是 一个 关西 男人 在 这 山 .

山上有一关西人，

['sɜ:rneɪm] [dʒəu]

Surname Zhou

姓 周

姓周，

-

Meikura

-

名仓，

[hɪz; ɪz][ɑ:rmz] [pə'zest] [ðə; ðɪ] [streŋθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] .

His arms possessed the strength of a thousand pounds .

他的 武器 拥有 这 力量 的 一个 千 磅 .

两臂有千斤之力，

[rɪbz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['bʊʃɪ] [bɪrd]

Ribs and a bushy beard

肋骨 和 一个 茂密的 胡须

板肋虬髯，

[dɪ'skraɪbɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [æz; əz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ;
Describing something as magnificent ;
描述 某物 作为 壮丽 ;

形容甚伟；

[ə'ɾɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [baʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] [ˈtɜ:rbən] [rɪ'beljən] ,
Originally a general under Zhang Bao of the Yellow Turban Rebellion ,
起初 一个 一般的 在下面 张 包 的 这 黄色的 头巾 叛乱 ,
原在黄巾张宝部下为将，

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [baʊ] [daɪd] .
Zhang Bao died .
张 包 死亡 .

张宝死，

[ðeɪ] ['gæðəd] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['fɒrɪsts] .
They gathered in the mountains and forests .
他们 聚集 在 这 山脉 和 森林 .

啸聚山林。

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [spoʊk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒenṑəlz, 'dʒenrəlz] [greɪt] [ˌrepju'teɪ(ə)n] [tu:; tə] ['sʌmwʌn] .
He often spoke of the general's great reputation to someone .
他 经常 辐 的 这 将军的 伟大的 名声 到 某人 .

他多曾与某说将军盛名，

[aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] .
I regret that there is no way to meet you .
我 后悔 那 那里 是 不 方式 到 见面 你 .

恨无门路相见。”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [ðə; ði] ['aʊtlɔ:] [wɜ:rlɪd] [ɪz][nɔ:t][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:r; fər] ['hɪroʊz] [tu:; tə] [set] [fɒt] . "
" The outlaw world is not a place for heroes to set foot . "
" 这 取缔 世界 是 不是 一个 地方 为了 英雄 到 放 脚 . "

“绿林中非豪杰托足之处。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [ju:; jʊ] [meɪ] [ɔ:l] [ə'bəendən] [jʊr; jər][ˈi:v(ə)l] [weɪz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə]
From now on , you may all abandon your evil ways and return to
从 现在 在 , 你 可能 全部 放弃 你的 邪恶的 方式 和 返回 到
[ˈraɪtʃəsnəs] .
righteousness .
义 .

公等今后可各去邪归正，

[du:][nɔ:t] [ˈɪmplɪkɪt] [jɔ:r'self] .
Do not implicate yourself .
做 不是 牵连 你自己 .

勿自陷其身。”

[ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
Yuan Shao bowed in gratitude .
元 邵 鞠躬 在 感激 .

元绍拜谢。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正说话间，

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [wʌz; wəz] [si:n] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .
A large group of people was seen approaching from afar .
一个 大的 团体 的 人们 曾是 已见 接近 从 远方 .
遥望一彪人马来到。

[ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [sed] :
Yuan Shao said :
元 邵 说 :

元绍曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][dʒəu] ['kæŋ] . "
" This must be Zhou Cang . "
" 这 必须 是 周 坎 . "

“此必周仓也。”

[gwɑ:n] [ju] [ɪ'mi:diətli] [stʊd] [baɪ][ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
Guan Yu immediately stood by and waited .
关 于 立即地 站立 经过 和 等待 .

关公乃立马待之。

[fru:t] [si:] [wʌn]
Fruit see one
水果 看 一

果见一

['pi:p(ə)] ,
people ,
人们 ,

人，

[dɑ:rk] - [feɪst] [ænd; ənd] [tɔ:l] ,
Dark - faced and tall ,
黑暗的 - 面对 和 高的 ,

黑面长身，

[ɑ:rmɪd] [ænd; ənd][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ,
Armed and on horseback ,
武装 和 在 马背 ,

持枪乘马，

[ə'træktɪŋ] [kraʊdz] [tu:; tə] [kʌm] ;
Attracting crowds to come ;
吸引 人群 到 来 ;

引众而至；

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [gwɑ:n] [ju] ,
Upon seeing Guan Yu ,
之上 看到 关 于 ,

见了关公，

[səɪ'praɪzd] :
Surprised :
惊讶 :

惊喜曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] ! "
" This is the general of the pass ! "
" 这 是 这 一般的 的 这 经过 ! "

“此关将军也！ ”

[hi:; hi] ['hɜ:ɪdli] [dɪs'maʊntɪd] .
He hurriedly dismounted .
他 匆匆 下马 .

疾忙下马，

[ˈprɔːstreɪt] [baɪ][ðə; ði] [ˈrɔʊdsɑɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Prostrate by the roadside , he said :
前列腺 经过 这 路边 , 他 说 :

俯伏道傍曰：

" [dʒəʊ] ['kæŋ] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] . "
" Zhou Cang paid homage . "
" 周 坎 有薪酬的 尊敬 . "

“周仓参拜。”

[gwaːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [wer] [hæv; həv][juː; jʊ] ['evər] ['rekəɡnaɪzd] [gwaːn] [ju] , [breɪv] ['wɔːrɪər] ? "
" Where have you ever recognized Guan Yu , brave warrior ? "
" 在哪里 有 你 曾经 认可 关 于 , 勇敢的 战士 ? "

“壮士何处曾识关某来？ ”

['kæŋ] [sed] :
Cang said :
坎 说 :

仓曰：

" ['fɔːrmərli] ['fɑːləʊd] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [bəːʊʃi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜːrbən] [rɪ'beljən] "
" Formerly followed Zhang Baoshi of the Yellow Turban Rebellion "
" 以前 随后 张 宝石 的 这 黄色的 头巾 叛乱 "

“旧随黄巾张宝时，

[aɪ] [wʌns] [nuː] [jɔː; jər] [feɪs] ;
I once knew your face ;
我 一次 知道 你的 脸 ;

曾识尊颜；

[aɪ] [heit] [ðə; ði] [gæŋ] [ʌv; əv] [θiːvz] [huː] [hæv; həv] ['teɪkən] [maɪ][vər'dʒɪnəti] .
I hate the gang of thieves who have taken my virginity .
我 恨 这 帮派 的 窃贼 WHO 有 已采取 我的 童贞 .

恨失身贼党，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɑːt] [ə'kʌmpəni] [iːtʃ] ['ʌðər] .
They must not accompany each other .
他们 必须 不是 陪伴 每个 其他 .

不得相随。

[aɪ][eɪ 'em] ['ɑːnərd] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
I am honored to have the opportunity to meet you today .
我 是 荣幸 到 有 这 机会 到 见面 你 今天 .

今日幸得拜见。

[meɪ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][nɑːt] [ə'bəndən] [hɪm; ɪm] .
May the general not abandon him .
可能 这 一般的 不是 放弃 他 .

愿将军不弃，

[rɪ'kruːtɪd] [æz; əz] [fʊt] ['soʊldʒərz]
Recruited as foot soldiers
招募 作为 脚 士兵

收为步卒，

['mɔːrniŋ] [ænd; ənd] ['iːvniŋ] , ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] ['fɑːləʊɪŋ] [ðə; ði] [s'tɪrəps] ,
Morning and evening , holding the whip and following the stirrups ,
早晨 和 晚上 , 保持 这 鞭 和 下列的 这 马镫 ,

早晚执鞭随镫，

[aɪ] [wʊd] [daɪ] ['wɪlɪŋli] ！
I would die willingly ！
我 会 死 心甘情愿 ！

死亦甘心！ ”

[ðə; ði] [du:k] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃən] [wɜ:r; wər] ['veri] [sɪn'sɪr] ．
The Duke saw that his intentions were very sincere ．
这 公爵 锯 那 他的 意图 是 非常 真诚 ．

公见其意甚诚，

[ðen] [hi:; hi] [sed] ；
Then he said ；
然后 他 说 ；

乃谓曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] ['fɑ:lʊʊ] [em 'i:] ，
" If you follow me ；
" 如果 你 跟随 我 ；

“汝若随我，

[wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər] [men] [laɪk] ？
What are your men like ？
什么 是 你的 男人 喜欢 ？

汝手下人伴若何？ ”

['kæŋ] [sed] ；
Cang said ；
坎 说 ；

仓曰：

" [ɪf] [ðeɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['fɑ:lʊʊ] ， [ðen] [ɔ:l] [wɪl] ['fɑ:lʊʊ] ． "
" If they wish to follow , then all will follow ． "
" 如果 他们 希望 到 跟随 ， 然后 全部 将要 跟随 ． "

“愿从则俱从；

[ðʊʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][kəm'plaɪ] ，
Those who are unwilling to comply ；
那些 WHO 是 不情愿 到 遵守 ；

不愿从者，

" [ju:; jʊ] [meɪ] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə][,aɪ 'ti:] ． "
" You may listen to it ． "
" 你 可能 听 到 它 ． "

听之可也。”

['ðerfɔ:r] ， ['evriwʌn] [sed] ；
Therefore , everyone said ；
所以 ， 每个人 说 ；

于是众人皆曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][kəm'plaɪ] ． "
" I am willing to comply ． "
" 我 是 愿意的 到 遵守 ． "

“愿从。”

[gwɑ:n] [ju] [ðen] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [tu:; tə][ɪn'kwɪər]
Guan Yu then dismounted and went to the front of the carriage to inquire
关 于 然后 下马 和 去 到 这 正面 的 这 运输 到 查询
[ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [tu:] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] ．
about his two sisters - in - law ．
关于 他的 二 姐妹 - 在 - 法律 ．

关公乃下马至车前禀问二嫂。

[ˈleɪdɪ] [gæən] [sed] :
Lady Gan said :
女士 甘 说 :

甘夫人曰：

" [sɪns] [maɪ][ˈʌŋk(ə)l] [left] [zʌtʃæŋ] ,
" **Since my uncle left Xuchang ,**
" 自从 我的 叔叔 左边 许昌 ,

“叔叔自离许都，

[aɪ] [wɔːkt] [əˈloʊn] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] .
I walked alone to this point .
我 步行 独自的 到 这 观点 .

于路独行至此，

[ˈhævɪŋ] [gɔːn] [θruː] [soʊ] [ˈmeni] [ˈhɑːdʃɪps] ,
Having gone through so many hardships ,
拥有 已消失 通过 所以 许多 艰辛 ,

历过多少艰难，

[ðeɪ] [ˈnevər] [rɪˈkwaɪəd] [ˈmɪləteri] [ˈɛskɔrts] .
They never required military escorts .
他们 绝不 必需的 军队 伴游 .

未尝要军马相随。

[ˈljau] [huːaɪuː] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm; ɪm] .
Liao Huayu wanted to join him .
廖 华宇 通缉 到 加入 他 .

前廖化欲相投，

[ˈʌŋk(ə)l][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
Uncle refused :
叔叔 拒绝 :

叔既却之，

[waɪ] [ɑːr; əɹ][juː; jʊ] [naʊ] [əˈlaʊɪŋ] [ˈoʊnli][dʒəu] - [truːps] [tuː; tə][dʒɔɪn][juː; jʊ] ?
Why are you now allowing only Zhou Cang's troops to join you ?
为什么 是 你 现在 允许 仅有的 周 - 军队 到 加入 你 ?

今何独容周仓之众耶？

[ˈwɪmɪn] [ʌv; əv][maɪ][dʒenəˈreɪ(ə)n][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈʃæloʊ] [vjuː] ,
Women of my generation have a shallow view ,
女性 的 我的 一代 有 一个 浅的 看法 ,

我辈女流浅见，

[ˈʌŋk(ə)l] , [pliːz] [kənˈsɪdər] [ðɪs] [ˈkerfəli] .
Uncle , please consider this carefully .
叔叔 , 请 考虑 这 小心 .

叔自斟酌。”

[ðə; ðɪ] [duːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [wʌt] [maɪ] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [sez] [ɪz] [truː] . "
" **What my sister - in - law says is true . "**
" 什么 我的 姐姐 - 在 - 法律 说道 是 真的 . "

“嫂嫂之言是也。”

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][dʒəu] [ˈkæŋ] :
Then he said to Zhou Cang :
然后 他 说 到 周 坎 :

遂谓周仓曰：

" [ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪm] ['hɑ:rtləs] , "
" **It's not that I'm heartless** , "
" 它是 不是 那 我是 狠心 , "

“非关某寡情，

[haʊ'veər] , [ðə; ði] ['sekənd] [waɪf] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
However , the second wife refused .
然而 , 这 第二 妻子 拒绝 .

奈二夫人不从。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [rɪ'tʌ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
You should all return to the mountains .
你 应该 全部 返回 到 这 山脉 .

汝等且回山中，

[wen] [aɪ][faɪnd][maɪ] ['brʌðər] ,
When I find my brother ,
什么时候 我 寻找 我的 兄弟 ,

待我寻见兄长，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔ:li] [kʌm] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [em 'i:] .
They will surely come to invite me .
他们 将要 一定 来 到 邀请 我 .

必来相招。”

[dʒəʊ] ['kæŋ] [bəʊd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Zhou Cang bowed and reported :
周 坎 鞠躬 和 据报道 :

周仓顿首告曰：

" ['kæŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['bʊrɪ] [ænd; ənd] [ʌn'ku:θ] [mæn] . "
" **Cang is a boorish and uncouth man** . "
" 坎 是 一个 粗野 和 粗野 男人 : "

“仓乃一粗莽之夫，

[hi:; hi] [ɔ:st] [hɪz; ɪz][vər'dʒɪnəti][ænd; ənd] [br'keɪm] [ə; eɪ] [θi:f] ;
He lost his virginity and became a thief ;
他 丢失的 他的 童贞 和 成为 一个 贼 ;
失身为盗；

[naʊ] [aɪ] [mi:t] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ,
Now I meet the general ,
现在 我 见面 这 一般的 ,

今遇将军，

[laɪk] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] [ə'gen]
Like seeing the light of day again
喜欢 看到 这 光 的 天 再次

如重见天日，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tu:; tə] [mɪs] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [ə'gen] !
How could I bear to miss this opportunity again !
如何 可以 我 熊 到 错过 这 机会 再次 !

岂忍复错过！

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [ɪnkən'vi:niənt] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ,
If it is inconvenient to have a large group of people with you ,
如果 它 是 不方便 到 有 一个 大的 团体 的 人们 和 你 ,

若以众人相随为不便，

[ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][goʊ][wɪð; wɪθ]['peɪ] [ju:ənʃaʊ] .
They can be ordered to go with Pei Yuanshao .
他们 能 是 订购 到 去 和 裴 元少 .

可令其尽跟裴元绍去。

[ˈkæŋ] [wɔːkt] [əˈləʊn] .
Cang walked alone .
坎 步行 独自的 .

仓只身步行，

[ˈfɑːləʊ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Follow the general ,
跟随 这 一般的 ,

跟随将军，

" [aɪ] [wʊd] [nɑːt] [ˈhezɪtɪt] [tuː; tə][ˈtræv(ə)] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] ! "
" I would not hesitate to travel ten thousand miles ! "
" 我 会 不是 犹豫 到 旅行 十 千 英里 ! "

虽万里不辞也！ "

[gwɑːn] [ju] [ðen] [juːst] [ðiːz] [wɜːrdz][tuː; tə] [tel] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈsɪstə] - [ɪn] - [lɔː] .
Guan Yu then used these words to tell his two sisters - in - law .
关 于 然后 用过的 这些 字 到 告诉 他的 二 姐妹 - 在 - 法律 .

关公再以此言告二嫂。

[ˈleɪdi] [gæn] [sed] :
Lady Gan said :
女士 甘 说 :

甘夫人曰：

" [wʌn] [ɔːr] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [ˈfɑːləʊd] ,
" One or two people followed ,
" 一 或者 二 人们 随后 ,

“一二人相从，

[,aɪ ˈtiː] [wəʊnt] [kɔːz] [ˈeni] [ˈtrʌb(ə)] .
It won't cause any trouble .
它 惯于 原因 任何 麻烦 .

无妨于事。”

[ðə; ði] [duːk] [ðen] [ˈɔːrdərd] [dʒəu] [ˈkæŋ] [tuː; tə] [send] [men] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [ˈpeɪ] [juːʌnʃəʊ] .
The Duke then ordered Zhou Cang to send men to accompany Pei Yuanshao .
这 公爵 然后 订购 周 坎 到 发送 男人 到 陪伴 裴 元少 .

公乃令周仓拨人伴随裴元绍去。

[juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [sed] :
Yuan Shao said :
元 邵 说 :

元绍曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem][ˈɔːlsəʊ] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ˈdʒen(ə)rəl][gwɑːn] . "
" I am also willing to follow General Guan . "
" 我 是 还 愿意的 到 跟随 一般的 关 . "

“我亦愿随关将军。”

[dʒəu] [ˈkæŋ] [sed] :
Zhou Cang said :
周 坎 说 :

周仓曰：

" [ɪf] [juː; jə] [liːv] . . . "
" If you leave . . . "
" 如果 你 离开 . . . "

“汝若去时，

[ɔːl] [kəmˈpænjənz] [hæv; həv] [ˈskætərd] ;
All companions have scattered ;
全部 同伴 有 疏散 ;

人伴皆散；

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] ['paʊər] [ænd; ənd][ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
And he was in power and in charge .
和 他 曾是 在 力量 和 在 收费 .
且当权时统领。

[aɪ] [went] [wɪð; wɪθ]['dʒen(ə)rəl][gwaːn] .
I went with General Guan .
我 去 和 一般的 关 .
我随关将军去，

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['pleɪsɪz] [tuː; tə] [steɪ] .
But there are places to stay .
但 那里 是 地方 到 停留 .
但有住扎处，

[ðen] [aɪ] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [juː; jʊ] .
Then I will come and take you .
然后 我 将要 来 和 拿 你 .
便来取你。”

[juˈɑːn] ['ʃaʊ] [left] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
Yuan Shao left in a huff .
元 邵 左边 在 一个 哼 .
元绍怏怏而别。

[dʒəu] ['kæŋ] ['faːləʊd] [gwaːn] [ju] ,
Zhou Cang followed Guan Yu ,
周 坎 随后 关 于 ,
周仓跟着关公，

['hedɪŋ] [tɔːrdz] .
Heading towards Runan .
标题 向 鲁南 .
往汝南进发。

[ˈæftər] ['trævlɪŋ] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] ,
After traveling for several days ,
后 旅行 为了 一些 天 ,
行了数日，

[ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [taʊn] [kʌmz] ['ɪntuː] [vjuː] [ɪn][ðə; ðɪ] ['dɪstəns] .
A mountain town comes into view in the distance .
一个 山 镇 来 进入 看法 在 这 距离 .
遥见一座山城。

[ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] [æskt] [ðə; ðɪ] ['neɪtɪvz] :
The public asked the natives :
这 民众 问 这 本地人 :
公问土人：

[wer] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ?
Where is this place ?
在哪里 是 这 地方 ?
“此何处也？ ”

[ðə; ðɪ] ['neɪtɪvz] [sed] :
The natives said :
这 本地人 说 :
土人曰：

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['eɪnʃənt] ['sɪtɪ] . "
" This is an ancient city . "
" 这 是 一个 古老的 城市 . "
“此名古城。

[ˈsevrəl] [mʌnθs] [əˈɡoʊ][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Several months ago there was a general ,
一些 几个月 前 那里 曾是 一个 一般的 ,
数月前有一将军,

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] .
His surname is Zhang .
他的 姓 是 张 .

姓张,

-
Mingfei
-

名飞,

[ðeɪ] [led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)ŋ][ˈraɪdərz] [hɪr] .
They led several dozen riders here .
他们 引领 一些 打 骑手 这里 .

引数十骑到此,

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] [ɪkˈspeld] .
The county magistrate was expelled .
这 县 地方法官 曾是 被驱逐 .

将县官逐去,

[ˈɑːkjʊpaɪ][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈsɪti]
Occupy the ancient city
占据 这 古老的 城市

占住古城,

[rɪˈkruːtɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈbaɪɪŋ] [ˈhɔːrsɪz]
Recruiting soldiers and buying horses
招聘 士兵 和 购买 马匹

招军买马,

[stɔːr] [ʌp] [græs] [ænd; ənd] [greɪn] .
Store up grass and grain .
店铺 向上 草 和 粮食 .

积草屯粮。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [naʊ] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [ˈgæðərd] .
There are now three to five thousand men gathered .
那里 是 现在 三 到 五 千 男人 聚集 .

今聚有三五千人马,

[noʊ][wʌn] [ɪn][ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈeriə] [derd] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [hɪm; ɪm] .
No one in the surrounding area dared to challenge him .
不 一 在 这 周围 区域 敢于 到 挑战 他 .

“四远无人敢敌。”

[ɡwɑːn] [ju] [sed] [ˈhæpɪli] :
Guan Yu said happily :
关 于 说 快乐地 :

关公喜曰:

[maɪ] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][em ˈiːɪn] [ˈfuːˈdʒoʊ] .
My brother was separated from me in Xuzhou .
我的 兄弟 曾是 分开 从 我 在 徐州 .

“吾弟自徐州失散,

[hɪz; ɪz] [ˈwerəbaʊts] [hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [ˌʌnˈnoʊn] .
His whereabouts have always been unknown .
他的 下落 有 总是 到过 未知 .

一向不知下落,

[hu:] [wɒd] [hæv; həv] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wɒd] [bi:; bi] [hɪr] !
Who would have thought it would be here !
WHO 会 有 想法 它 会 是 这里 !
谁想却在此! ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [sʌn] [ˈtʃɪ'æn][tu:; tə] ['entə] [ðə; ði] ['sɪti] [fɜ:rst][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
He then ordered Sun Qian to enter the city first to report .
他 然后 订购 太阳 钱 到 进入 这 城市 第一的 到 报告 .
乃令孙乾先入城通报，

[ðeɪ] [tɔ:t] [hɪm; ɪm][tu:; tə] ['welkəm] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['sɪstə] - [ɪn] - [lɔ:] .
They taught him to welcome his second sister - in - law .
他们 教授 他 到 欢迎 他的 第二 姐姐 - 在 - 法律 .
教来迎接二嫂。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,ef i 'aɪ][wʌz; wəz][ɪn] [maʊnt] - ,
Meanwhile , Zhang Fei was in Mount Mangdang ,
同时 , 张 费 曾是 在 山 - ,
却说张飞在芒碭山中，

[ðeɪ] [lɪvd] [ðer; ðər][fɔ:r; fər]['oʊvər][ə; eɪ] [mʌnθ] .
They lived there for over a month .
他们 居住地 那里 为了 超过 一个 月 .
住了月余，

[brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][hi:; hi] [went] [aʊt] [tu:; tə][ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] - ['werəbaʊts] ,
Because he went out to inquire about Xuande's whereabouts ,
因为 他 去 出去 到 查询 关于 - 下落 ,
因出外探听玄德消息，

[aɪ] ['hæpənd] [tu:; tə] [pæs] [θru:] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['sɪti] .
I happened to pass through the ancient city .
我 发生 到 经过 通过 这 古老的 城市 .
偶过古城。

[ˈbɔ:rouɪŋ] [greɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kaʊnti] ;
Borrowing grain from the county ;
借贷 粮食 从 这 县 ;
入县借粮；

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
The county magistrate refused .
这 县 地方法官 拒绝 .
县官不肯，

[ˈflaɪɪŋ] ['æŋɡri]
Flying Angry
飞行 生气的
飞怒，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['kaʊnti] [ə'fɪ(ə)l] [wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] .
Therefore , the county official was dismissed .
所以 , 这 县 官方的 曾是 解雇 .
因就逐去县官，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] ['kaʊnti] [si:l] .
They seized the county seal .
他们 查获 这 县 海豹 .
夺了县印，

[ˈɑ:kjupaɪ][ðə; ði] ['sɪti] ,
Occupy the city ,
占据 这 城市 ,
占住城池，

[lets] [dʒʌst] [merk] [ə; ei] ['lɪvɪŋ] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's just make a living for now .

我们来吧 只是 制作 一个 活的 为了 现在 .

权且安身。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [sʌn] ['tʃɪræn] [rɪ'siːvd] [gwɑːn] ['juːz] ['ɔːrdər] .
On that day , Sun Qian received Guan Yu's order .

在 那 天 , 太阳 钱 已收到 关 余氏 命令 .

当日孙乾领关公命，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] , [wiː; wi] [sɔː] [ˌef i 'aɪ] .
Upon entering the city , we saw Fei .

之上 进入 这 城市 , 我们 锯 费 .

入城见飞。

['æftər][ðə; ði] ['bəʊɪŋ] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtɪd] ,
After the bowing was completed ,

后 这 鞠躬 曾是 完全的 ,

施礼毕，

[spə'sɪfɪk] [wɜːrdz] :
Specific words :

具体的 字 :

具言：

" ['æftər][juː'ɑːn'deɪ] [left] [juː'ɑːn] [ˈaʊz] [pleɪs] . . . "
" After Xuande left Yuan Shao's place . . . "

" 后 宣德 左边 元 邵氏 地方 . . . "

“玄德离了袁绍处，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] .
He went to Runan .

他 去 到 鲁南 .

投汝南去了。

[tə'deɪ] , [ˈjʌn] [tʃæŋ] [hæz; həz] ['eskɔːtɪd] [ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [hɪr] [frʌm; frəm] - .
Today , Yun Chang has escorted the two ladies here from Xudu .

今天 , 云 张 有 护送 这 二 女士们 这里 从 - .

今云长直从许都送二位夫人至此，

[pliːz] , ['dʒen(ə)rəl] , [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [juː 'es] .
Please , General , come out to greet us .

请 , 一般的 , 来 出去 到 迎接 我们 .

请将军出迎。”

['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ˌef i 'aɪ]
After hearing this , Zhang Fei

后 听力 这 , 张 费

张飞听罢，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [rɪ'plaɪ] .
He didn't reply .

他 没有 回复 .

更不回言，

[hiː; hi] [ðen] [dɒnd] [hɪz; ɪz]['ɑːrmər] , [tʊk] [hɪz; ɪz] [spɪr] , [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He then donned his armor , took his spear , and mounted his horse .

他 然后 穿戴 他的 盔甲 , 采取 他的 矛 , 和 安装 他的 马 .

随即披挂持矛上马，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; ei] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ə'træktɪd] .
More than a thousand people were attracted .

更多的 比 一个 千 人们 是 吸引 .

引一千余人，

[wiː; wi] [went] [streɪt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] .
We went straight out of the north gate .
我们 去 直的 出去 的 这 北 门 .
径出北门。

[sʌn] [ˈtʃɪˈæn][wʌz; wəz] [səɪˈpraɪzd] .
Sun Qian was surprised .
太阳 钱 曾是 惊讶 .
孙乾惊讶，

[ænd; ənd] [dɜːd] [nɑːt][æsk] .
And dared not ask .
和 敢于 不是 问 .
又不敢问，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They had no choice but to leave the city .
他们 有 不 选择 但 到 离开 这 城市 .
只得随出城来。

[ɡwɑːn] [ju] [sɔː] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,ef i ˈaɪ] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
Guan Yu saw Zhang Fei approaching .
关 于 锯 张 费 接近 .
关公望见张飞到来，

[,oʊvərˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂
喜不自胜，

[ˈfuː][ˈdɑːəʊ][ænd; ənd][dʒəʊ] [ˈkæŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [naɪf] .
Fu Dao and Zhou Cang accepted the knife .
傅 道 和 周 坎 公认 这 刀 .
付刀与周仓接了，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
They came to greet them on horseback .
他们 来了 到 迎接 他们 在 马背 .
拍马来迎。

三国演义

第44/181页

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [feɪz] [aɪz] [ˈwaɪdnɪd] [ɪn] [səˈpraɪz] .
Zhang Fei's eyes widened in surprise .
张 菲的 眼睛 扩大 在 惊喜 .

只见张飞圆睁环眼，

[ˈtaɪgər] [ˈwɪskərz] [ˈstændɪŋ] [ɑːn] [end]
Tiger whiskers standing on end
老虎 胡须 常设 在 结尾

倒竖虎须，

[ðə, ðɪ] [rɔːr] [wʌz; wəz] [laɪk] [ˈθʌndər] .
The roar was like thunder .
这 吼 曾是 喜欢 雷 .

吼声如雷，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [θrʌst] [aɪ ˈtiː][æt; ət][gwɑːn] [ju] .
He swung his spear and thrust it at Guan Yu .
他 摇摆 他的 矛 和 推力 它 在 关 于 .

挥矛向关公便搠。

[gwɑːn] [ju] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Guan Yu was greatly surprised .
关 于 曾是 非常 惊讶 .

关公大惊，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [dɑːdʒd] [aɪ ˈtiː] .
He quickly dodged it .
他 迅速地 躲避 它 .

连忙闪过，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫：

" [waɪ] [ɪz][maɪ] [ˈbrʌðər] [laɪk] [ðɪs] ? "
" Why is my brother like this ? "
" 为什么 是 我的 兄弟 喜欢 这 ? "

“贤弟何故如此？

[hæv; həv][wiː; wi] [fəˈɡɑːtn] [ðə, ðɪ] [oʊθ] [ʌv; əv] [ˈbrʌðərhuːd] [ɪn][ðə, ðɪ] [piːtʃ] [ˈɡɑːrdn] ?
Have we forgotten the oath of brotherhood in the Peach Garden ?
有 我们 被遗忘的 这 誓言 的 兄弟情 在 这 桃 花园 ?

岂忘了桃园结义耶？ ”

[ˌef i ˈaɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Fei shouted :
费 喊叫 :

飞喝曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [wɪˈðəʊt] [ˈraɪtəsənəs] , "
" Since you are without righteousness , "
" 自从 你 是 没有 义 , "

“你既无义，

[həʊ] [der] [ju:; jə] [ʃʊ] [jɔ:; jə] [feɪs] [tu:; tə][em 'i:] !
How dare you show your face to me !
如何 敢 你 展示 你的 脸 到 我 ！

有何面目来与我相见！ ”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 ：

关公曰：

[həʊ] [,ei 'em][aɪ] [ʌn'raɪtʃəs] ?
How am I unrighteous ?
如何 是 我 不义的 ？

“我如何无义？ ”

[,ef i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 ：

飞曰：

" [ju:; jə] ['kærid] [jɔ:; jə] ['brʌðə] [ɑ:n][jɔ:; jə] [bæk] "
" You carried your brother on your back "
" 你 携带 你的 兄弟 在 你的 后退 " ”

“你背了兄长，

[hi:; hi] [sə'rendəd] [tu:; tə]['kəʊ] ['kəʊ] .
He surrendered to Cao Cao .
他 投降 到 曹 曹 。

降了曹操，

[tu:; tə][bi:; bi] ['græntɪd] [ə; ei]['taɪt(ə)][ænd; ənd][ræŋk] .
To be granted a title and rank .
到 是 的确 一个 标题 和 秩 。

封侯赐爵。

[ðeə(r)] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][skæm][em 'i:] [ə'gen] !
They're trying to scam me again !
它们是 尝试 到 骗局 我 再次 ！

今又来赚我！

[aɪ] [faɪt] [ju:; jə][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] !
I'll fight you to the death !
患病的 斗争 你 到 这 死亡 ！

我今与你拼个死活！ ”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 ：

关公曰：

[ju:; jə] ['dɪdnt] [noʊ] [ðæt] !
You didn't know that !
你 没有 知道 那 ！

“你原来不知！

[aɪ] [kɑ:nt] [seɪ] [fɔ:r; fər] [ʃʊ] .
I can't say for sure .
我 不能 说 为了 当然 。

我也难说。

[maɪ] [tu:] ['sɪstə] - [ɪn] - [lɔ:] [ɑ:r; ər] [hɪr] [naʊ] .
My two sisters - in - law are here now .
我的 二 姐妹 - 在 - 法律 是 这里 现在 。

现放着二位嫂嫂在此，

[maɪ] [dɪr] ['brʌðə] , [pli:z] [æsk] [jɔ:r'self] [ðɪs] .
My dear brother , please ask yourself this .

我的 亲爱的 兄弟 , 请 问 你自己 这 .
贤弟请自问。”

[ðə; ði] ['sekənd] [waɪf] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
The second wife heard this ,

这 第二 妻子 听到 这 ,
二夫人听得，

[hi;; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n][ænd; ənd] [kɔ:ld] [aʊt] :
He lifted the curtain and called out :

他 抬起 这 窗帘 和 称为 出去 :
揭帘而呼曰：

" [waɪ] [ɪz]['ʌŋk(ə)] ['du:ɪŋ] [ðɪs] ? "
" Why is Uncle doing this ? "

" 为什么 是 叔叔 正在做 这 ? "
“三叔何故如此？ ”

[,ɛf i 'aɪ] [sed] :
Fei said :

费 说 :
飞曰：

" [maɪ] ['sɪstə] - [ɪn] - [lɔ:] [laɪvz; lɪvz] [hɪr] . "
" My sister - in - law lives here . "

" 我的 姐姐 - 在 - 法律 生活 这里 . "
“嫂嫂住着。

[wɑ:tʃ] [æz; əz][aɪ] [kɪl] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [mæn] .
Watch as I kill the treacherous man .

手表 作为 我 杀 这 奸诈 男人 .
且看我杀了负义的人，

[ðen] [ɪn'vaɪt] [jɔr; jər] ['sɪstə] - [ɪn] - [lɔ:] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Then invite your sister - in - law into the city .

然后 邀请 你的 姐姐 - 在 - 法律 进入 这 城市 .
然后请嫂嫂入城。”

[ˈleɪdi] [gæn] [sed] :
Lady Gan said :

女士 甘 说 :
甘夫人曰：

" [maɪ] ['sekənd] ['ʌŋk(ə)] ['dʌznt] [noʊ] [jɔr; jər] ['werəbaʊts] . "
" My second uncle doesn't know your whereabouts . "

" 我的 第二 叔叔 不 知道 你的 下落 . "
“二叔因不知你等下落，

[ˈðerfɔ:r] , [hi;; hi] [ˌtempə'reɪli] [tʊk] ['refju:dʒ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɑʊ] ['fæməli] .
Therefore , he temporarily took refuge with the Cao family .

所以 , 他 暂时地 采取 避难所 和 这 曹 家庭 .
故暂时栖身曹氏。

[naʊ] [aɪ] [noʊ] [jɔr; jər] ['brʌðə] [ɪz][ɪn] .
Now I know your brother is in Runan .

现在 我 知道 你的 兄弟 是 在 鲁南 .
今知你哥哥在汝南，

[ˈspeɪ(ə)] ['fɔ:rsɪz] [du:][nɑ:t] [ʃaɪ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] ['deɪndʒəz] [ænd; ənd][ˈɑ:bstək(ə)lɪz] .
Special forces do not shy away from dangers and obstacles .

特别的 力量 做 不是 害羞的 离开 从 危险 和 障碍 .
特不避险阻，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ju: 'es] [hɪr] .
They brought us here .
他们 带来 我们 这里 .

送我们到此。

[θɜ:rd] ['ʌŋk(ə)l] , [ju:v] [mɪsʌndər'stʊd] .
Third Uncle , you've misunderstood .
第三 叔叔 , 你已经 被误解 .

三叔休错见了。”

['leɪdi] [mi:] [sed] :
Lady Mi said :
女士 米 说 :

糜夫人曰:

" [maɪ] ['sekənd] ['ʌŋk(ə)l][ɪz][ɪn] [zʌtʃæŋ] . "
" My second uncle is in Xuchang . "
" 我的 第二 叔叔 是 在 许昌 . "

“二叔向在许都，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] [nə'sesəti] .
It was out of necessity .
它 曾是 出去 的 必要性 .

原出于无奈。”

[,ef i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰:

" ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] , [dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm] [fu:l] [ju:; jʊ] ! "
" Sister - in - law , don't let him fool you ! "
" 姐姐 - 在 - 法律 , 不 让 他 傻子 你 ! "

“嫂嫂休要被他瞒过了!

['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] [wʊd] ['ræðər] [daɪ][ðæn; ðən] ['sʌfər] [dɪs'a:nər] .
loyal minister would rather die than suffer dishonor .
忠诚 部长 会 相当 死 比 遭受 羞辱 .

忠臣宁死而不辱。

" [haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [tru:] [mæn] [sɜ:rv] [tu:] ['mæstərz] ! "
" How can a true man serve two masters ! "
" 如何 能 一个 真的 男人 服务 二 大师 ! "

大丈夫岂有事二主之理! ”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰:

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [pli:z] [dəʊnt] [rɔ:ŋ] [em 'i:] . "
" My dear brother , please don't wrong me . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 请 不 错误的 我 . "

“贤弟休屈了我。”

[sʌn] ['tʃi'æn] [sed] :
Sun Qian said :
太阳 钱 说 :

孙乾曰:

" [gwa:n] [ju] [hæz; həz] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [si:k] [aʊt] [ðə; ðɪ][dʒen(ə)rəl] . "
" Guan Yu has come specifically to seek out the general . "
" 关 于 有 来 具体来说 到 寻找 出去 这 一般的 . "

“云长特来寻将军。”

[,ɛf i 'aɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Fei shouted :
费 喊叫 :

飞喝曰：

" [haʊ] [der] [ju:; jə] [tɔ:k] [ˈnɑ:nsens] ! "
" How dare you talk nonsense ! "
" 如何 敢 你 讲话 废话 ! "

“如何你也胡说！

[hi:; hi][hæd; həd] [gʊd] [ɪn'tenʃən] .
He had good intentions .
他 有 好的 意图 .

他那里有好心，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [hɪr] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [em 'i:] !
They must be here to capture me !
他们 必须 是 这里 到 捕获 我 !

必是来捉我！ ”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

[ɪf] [aɪ] [ˈkæptʃər] [ju:; jə] ,
If I capture you ,
如果 我 捕获 你 ,

“我若捉你，

" [ju:; jə][mʌst; məst] [brɪŋ] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] . "
" You must bring troops and horses . "
" 你 必须 带来 军队 和 马匹 . "

须带军马来。”

[,ɛf i 'aɪ] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Fei pointed and said :
费 尖 和 说 :

飞把手指曰：

" [heɪ] , [ɪts] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] ! "
" Hey , it's the army ! "
" 嘿 , 它是 这 军队 ! "

“兀的不是军马来也！ ”

[gwa:n] [gɔ:ŋ] [lʊkt] [bæk] ,
Guan Gong looked back ,
关 锣 看起来 后退 ,

关公回顾，

[ɪn'di:d] , [dʌst] [rouz] [ʌp] .
Indeed , dust rose up .
的确 , 灰尘 玫瑰 向上 .

果见尘埃起处，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [men] [ə'raɪvd] .
A group of men arrived .
一个 团体 的 男人 到达的 .

一彪人马来到。

[ðə; ði] [wind] [blouz] [ðə; ði] [flæg] ,
The wind blows the flag ,
这 风 打击 这 旗帜 ,

风吹旗号，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['kaʊ] [kaʊz] ['ɑ: rmi] .
It was Cao Cao's army .
它 曾是 曹 曹的 军队 .

正是曹军。

[ˈzæŋ, ˈzɑ: ŋ] [,ɛf i 'aɪ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Fei was furious and said :
张 费 曾是 狂怒 和 说 :

张飞大怒曰：

" [du:] [ju:; jʊ] [stɪl] [der] [tu:; tə] ['stæməɹ] [naʊ] ? "
" Do you still dare to stammer now ? "
" 做 你 仍然 敢 到 结巴 现在 ? "

“今还敢支吾么？”

[hi:; hi] [θɹʌst] ['fɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [eɪ'ti:n] - [fʊt] [spɪɹ] .
He thrust forward with his eighteen - foot spear .
他 推力 向前 和 他的 十八 - 脚 矛 .

挺丈八蛇矛便搦将来。

[gwa:n] [ju] ['kwɪkli] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Guan Yu quickly stopped him , saying :
关 于 迅速地 停止 他 , 说 :

关公急止之曰：

" ['brʌðəɹ] , [pli:z] [weɪt] . "
" Brother , please wait . "
" 兄弟 , 请 等待 . "

“贤弟且住。

[si:] [haʊ] [aɪ] [sleɪ] [ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] !
See how I slay this general !
看 如何 我 杀戮 这 一般的 ！

你看我斩此来将，

[tu:; tə] [ʃʊʊ] [maɪ] [sɪn'serəti] .
To show my sincerity .
到 展示 我的 诚意 .

以表我真心。”

[,ɛf i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：

[ɪf] [ju:; jʊ] ['tru:li] [hæv; həv] [sɪn'serəti] . . .
If you truly have sincerity . . .
如果 你 真的 有 诚意 . . .

“你果有真心，

[aɪl] [stɔ: p] [hɪɹ] [wɪð; wɪθ] [θri:] ['drʌmbi:ts] .
I'll stop here with three drumbeats .
患病的 停止 这里 和 三 鼓点 .

我这里三通鼓罢。

" [ðen] [aɪ] [dɪ'mænd] [ðæt] [ju:; jʊ] [kɪl] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [kʌmz] ! "
" Then I demand that you kill the general who comes ! "
" 然后 我 要求 那 你 杀 这 一般的 WHO 来 ！ "

便要你斩来将！ ”

[gwa:n] [ju] [ə'gri:d] .
Guan Yu agreed .
关 于 同意 .

关公应诺。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪ] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[kaʊz] [ˈɑ:rmɪ] [əˈraɪvd] .
Cao's army arrived .
曹的 军队 到达的 .

曹军至。

[ðə; ðɪ][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首一将，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈkaɪ] [jæŋ] .
It was Cai Yang .
它 曾是 蔡 杨 .

乃是蔡阳，

[hi:; hi] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [ænd; ənd] [rɔ:rd] :
He brandished his sword, spurred his horse, and roared :
他 挥舞 他的 剑 , 受到刺激 他的 马 , 和 咆哮 :

挺刀纵马大喝曰：

" [ju:; jʊ] [kɪld] [maɪ] [ˈnefju:] [ˈkɪn] [tʃi:] . "
" You killed my nephew Qin Qi . "
" 你 被杀 我的 侄子 秦 齐 . "

“你杀吾外甥秦琪，

[soʊ] [ðæts] [wer] [ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [tu:; tə] !
So that's where they escaped to !
所以 那就是 在哪里 他们 逃脱 到 !

却原来逃在此！

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ðɪ][ˈɔ:rdərz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
I am acting on the orders of the Prime Minister .
我 是 表演 在 这 订单 的 这 主要的 部长 .

吾奉丞相命，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][get] [ju:; jʊ] !
I've come to get you !
我已经 来 到 得到 你 !

特来拿你！ ”

[gwa:n] [gɔ:ŋ] [ˈdɪdnt] [spi:k] .
Guan Gong didn't speak .
关 锒 没有 说话 .

关公更不打话，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [brˈgæŋ] [tu:; tə] [slæʃ] .
He raised his knife and began to slash .
他 提高 他的 刀 和 开始 到 削减 .

举刀便砍。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,ɛf i ˈaɪ] [ˈpɜ:rsənəli] [bi:t] [ðə; ðɪ] [drʌm] .
Zhang Fei personally beat the drum .
张 费 亲自 打 这 鼓 .

张飞亲自擂鼓。

[brˈfɔ:r] [ðə; ðɪ] [ˈdrʌmbi:t] [hæd; həd][ˈi:v(ə)n] [ˈfɪnɪʃt] ,
Before the drumbeat had even finished ,
前 这 鼓声 有 甚至 完成的 ,

只见一通鼓未尽，

[wer] [gwa:n] ['ju:z] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [reɪzd] ,
Where Guan Yu's sword was raised ,
在哪里 关 余氏 剑 曾是 提高 ,

关公刀起处，

['kaɪ] [jæŋz] [hed] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [hɪt][ðə; ði] [graʊnd] .
Cai Yang's head has already hit the ground .
蔡 杨的 头 有 已经 打 这 地面 .

蔡阳头已落地。

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [fled] .
All the soldiers fled .
全部 这 士兵 逃亡 .

众军士俱走。

[gwa:n] [ju] ['kæptʃəd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒər] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði][flæg] [ə'laɪv] [ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm; ɪm][ˈoʊvər] .
Guan Yu captured the soldier holding the flag alive and brought him over .
关 于 捕获 这 士兵 保持 这 旗帜 活 和 带来 他 超过 .

关公活捉执认旗的小卒过来，

[æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈɔ:rɪdʒɪn] .
Ask about the origin .
问 关于 这 起源 .

问取来由。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The soldier reported :
这 士兵 据报道 :

小卒告说：

" ['dʒen(ə)rəl]['kaɪ] [jæŋgwən] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['nefju:] . "
" General Cai Yangwen killed his nephew . "
" 一般的 蔡 杨文 被杀 他的 侄子 . "

“蔡阳闻将军杀了他外甥，

[ɪk'stri:mli] ['æŋɡri]
Extremely angry
极其 生气的

十分忿怒，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] ['hʌ'beɪ] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
They were to come to Hebei to fight the general .
他们 是 到 来 到 河北 到 斗争 这 一般的 .

要来河北与将军交战。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
The Prime Minister refused .
这 主要的 部长 拒绝 .

丞相不肯，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [tu:; tə] [ə'tæk] ['ju:][paɪ] .
He was sent to Runan to attack Liu Pi .
他 曾是 发送 到 鲁南 到 攻击 刘 丕 .

因差他往汝南攻刘辟。

[aɪ] ['dɪdnt] [wa:nt][tu:; tə] [rʌn] ['ɪntu:][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hɪr] .
I didn't want to run into the general here .
我 没有 想 到 跑步 进入 这 一般的 这里 .

不想在这里遇着将军。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [gwa:n] [ju]
Upon hearing this , Guan Yu
之上 听力 这 , 关 于

关公闻言，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ][tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] [brɪ'fɔ:r] [hi:; hi] [went] [tu:; tə]
He instructed Zhang Fei to inform him of the matter before he went to
他 指示 张 费 到 通知 他 的 这 事情 前 他 去 到
[hɪm; ɪm] .
him :
他 :

教去张飞前告说其事。

[wen] [gwɑ:n] [ju] , [ðə; ði] ['flaɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] , [wʌz; wəz][ɪn] [zʌtʃæŋ] , [hi:; hi] [ɪn'kwaiəd] [ɪn] ['di:teɪl] [ə'baʊt]
When Guan Yu , the Flying General , was in Xuchang , he inquired in detail about
什么时候 关 于 , 这 飞行 一般的 , 曾是 在 许昌 , 他 询问 在 细节 关于
[ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][i:v(ə)n][ə; eɪ] ['ləʊli] ['soʊldʒər] .
the affairs of even a lowly soldier .
这 事务 的 甚至 一个 卑微的 士兵 :

飞将关公在许都时事细问小卒；

[frʌm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] , [ðə; ði] [pa:n] .
From beginning to end , the pawn .
从 开始 到 结尾 , 这 典当 :

小卒从头至尾，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] [wʌns] .
It was said once .
它 曾是 说 一次 :

说了一遍，

[,ɛf i 'aɪ] - [bɪ'li:vɪd] [aɪ 'ti:] .
Fei Fangcai believed it .
费 - 相信 它 :

飞方才信。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['soʊldʒər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly , a soldier from the city reported :
突然 , 一个 士兵 从 这 城市 据报道 :

忽城中军士来报：

" [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ]['raɪdərz][ɑ:r; ər] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['veri] ['kwɪkli] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]
" **A dozen or so riders are approaching very quickly outside the south gate of the**
" 一个 打 或者 所以 骑手 是 接近 非常 迅速地 外部 这 南 门 的 这
['sɪti] . "
city . "
城市 :

“城南门外有十数骑来的甚紧，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [hu:] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] .
I don't know who they are .
我 不 知道 WHO 他们 是 :

不知是甚人。”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ][hæd; həd] [daʊts] .
Zhang Fei had doubts .
张 费 有 疑虑 :

张飞心中疑虑，

[ðen] [hi:; hi] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [tu:; tə] [lʊk] ,
Then he went out of the south gate to look ,
然后 他 去 出去 的 这 南 门 到 看 ,

便转出南门看时，

[ʃʊr] [iˈnʌf] , [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ][ˈraɪdərz] [keɪm] [wið; wɪθ] [laɪt] [ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd] [ʃɔːrt] [ˈæərəʊs] .
Sure enough , a dozen or so riders came with light bows and short arrows .
当然 足够的 , 一个 打 或者 所以 骑手 来了 和 光 弓 和 短的 箭头 .
果见十数骑轻弓短箭而来。

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ] ,
Upon meeting Zhang Fei ,
之上 会议 张 费 ,
见了张飞，

[hiː; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He dismounted from his horse .
他 下马 从 他的 马 .
滚鞍下马。

[lʊk] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] ,
Look at it ,
看 在 它 ,
视之，

[naɪ] [miː] [ˈʒuː] ,
Nai Mi Zhu ,
奈 米 朱 ,
乃糜竺、

[miː] - .
Mi Fangye .
米 - .
糜芳也。

[,ɛf i ˈaɪ] [dɪsˈmaʊntɪd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Fei dismounted to meet him .
费 下马 到 见面 他 .
飞亦下马相见。

[ˈʒuː] [sed] :
Zhu said :
朱 说 :
竺曰：

" [sɪns] [ˈbiːɪŋ] [ˈsepəreɪtɪd] [ɪn] [ˈʃuːˈdʒoʊ] ,
" **Since being separated in Xuzhou ,**
" 自从 存在 分开 在 徐州 ,
“自徐州失散，

[maɪ] [ˈbrʌðə] [ænd; ənd][aɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə][ˈaʊə; ɑːr] [ˈhoʊmtaʊn] .
My brother and I fled back to our hometown .
我的 兄弟 和 我 逃亡 后退 到 我们的 家乡 .
我兄弟二人逃难回乡。

[meɪk] [ˈpiːp(ə)] [ɪnˈkwəɪə] [frʌm; frəm] [nɪr] [ænd; ənd][faːr] .
Make people inquire from near and far .
制作 人们 查询 从 靠近 和 远的 .
使人远近打听，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ɡwɑːn] [ju] [hæd; həd] [səˈrendərd] [tuː; tə][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] ,
Knowing that Guan Yu had surrendered to Cao Cao ,
会心 那 关 于 有 投降 到 曹 曹 ,
知云长降了曹操，

[ˈaʊə; ɑːr][bɔːrd][ɪz][ɪn] [ˈhʌˈbeɪ] ;
Our lord is in Hebei ;
我们的 主 是 在 河北 ;
主公在于河北；

[aɪ][ˈɔːlsʊʊ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈdʒiːən] [ˈjɒŋ] [hæd; həd] [gɔːn] [tuː; tə][ˈhʌˈbeɪ] .
I also heard that Jian Yong had gone to Hebei .
我 还 听到 那 建 永 有 已消失 到 河北 .
又闻简雍亦投河北去了。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][aɪ] [noʊ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [hɪr] .
Little did I know the general was here .
小的 做过 我 知道 这 一般的 曾是 这里 .
只不知将军在此。

[aɪ] [met] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [gests] [ɑːn][ðə; ði][roʊd] [ˈjestərdeɪ] .
I met a group of guests on the road yesterday .
我 遇见 一个 团体 的 客人 在 这 路 昨天 .
昨于路上遇见一伙客人，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] ,
There was a general surnamed Zhang ,
那里 曾是 一个 一般的 姓氏 张 ,
说有一姓张的将军，

[ɪn] [ðɪs] [stert] ,
In this state ,
在 这 状态 ,
如此模样，

[təˈdeɪ] , [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈloʊkertiɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈsɪti] .
Today , it is located in the ancient city .
今天 , 它 是 位于 在 这 古老的 城市 .
今据古城。

[maɪ] [ˈbrʌðəz] [ˌmæɡnəˈnɪməti] [ɪz] [ˈfɔːrli] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
My brother's magnanimity is surely that of a general .
我的 兄弟 海量 是 一定 那 的 一个 一般的 .
我兄弟度量必是将军，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] .
Therefore , I came to visit .
所以 , 我 来了 到 访问 .
故来寻访。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpleʒər] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] !
It's a pleasure to meet you !
它是 一个 乐趣 到 见面 你 !
幸得相见！ ”

[ˌef i ˈaɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：
" [ˈbrʌðər] [ˈjʌŋ] [ænd; ənd] [sʌŋ] [ˈtʃɪˈæŋ] [ˈeskoːtɪd] [ðer; ðər] [ˈsekənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə][ðer; ðər]
" **Brother Yun and Sun Qian escorted their second sister - in - law to their**
" 兄弟 云 和 太阳 钱 护送 他们的 第二 姐姐 - 在 - 法律 到 他们的
[ˌdestɪˈneɪ(ə)n] . " **destination .** "
目的地 . "

“云长兄与孙乾送二嫂方到，
[ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊldər] [ˈbrʌðər] [ɑːr; ər] [noʊn] .
The whereabouts of the older brother are known .
这 下落 的 这 老 兄弟 是 已知 .
已知哥哥下落。”

[ʒɜːr; ər][miː][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

Er Mi was overjoyed .
呃 米 曾是 欣喜若狂 .

二糜大喜，

[kʌm] [təˈgeðər] [tuː; tə] [siː] [ɡwɑːn] [ju] .

Come together to see Guan Yu .
来 一起 到 看 关 于 .

同来见关公，

[ænd; ænd] [siː] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈmædəm] .

And see the Second Madam .
和 看 这 第二 女士 .

并参见二夫人。

[ˌef i ˈaɪ] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .

Fei then invited his second sister - in - law into the city .
费 然后 受邀 他的 第二 姐姐 - 在 - 法律 进入 这 城市 .

飞遂迎请二嫂入城。

[ˈæftər] [ˈsetlɪŋ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈjɑːmən] ,

After settling down in the yamen ,
后 安顿 向下 在 这 衙门 ,

至衙中坐定，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [waɪf] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [rɪˈvents] [ðæt] [ɡwɑːn] [ju] [hæd; həd] [ɪkˈspɪəriənst] .

The second wife recounted the events that Guan Yu had experienced .
这 第二 妻子 叙述 这 活动 那 关 于 有 经验丰富的 .

二夫人诉说关公历过之事，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌef i ˈaɪ] [ðen] [bɜːrst][ˈɪntuː] [ˈterz] .

Zhang Fei then burst into tears .
张 费 然后 爆裂 进入 眼泪 .

张飞方才大哭，

[peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ɡwɑːn] [ju] .

Pay homage to Guan Yu .
支付 尊敬 到 关 于 .

参拜云长。

[bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ˈsædnɪd] .

Both of them were saddened .
两个都 的 他们 是 悲伤 .

二糜亦俱伤感。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌef i ˈaɪ][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [sɪns] [ðer; ðər] [ˌsepəˈreɪʃn] .

Zhang Fei also recounted what had happened since their separation .
张 费 还 叙述 什么 有 发生 自从 他们的 分离 .

张飞亦自诉别后之事，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] .

A banquet was held to celebrate .
一个 宴会 曾是 握住 到 庆祝 .

一面设宴贺喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌef i ˈaɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] [wɪð; wɪθ][ɡwɑːn] [ju] [tuː; tə] [siː] [lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] .

Zhang Fei wanted to go to Runan with Guan Yu to see Liu Bei .
张 费 通缉 到 去 到 鲁南 和 关 于 到 看 刘 贝 .

张飞欲与关公同赴汝南见玄德。

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [ju:; jə][kæn; kən] [prə'tekt] [jər; jər] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] . "
" My dear brother , you can protect your sister - in - law . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 能 保护 你的 姐姐 - 在 - 法律 . "

“贤弟可保护二嫂，

[aɪ] [bi:; bi] ['steɪɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['sɪti] [ˌtempə'reɪli] .
I'll be staying in this city temporarily .
患病的 是 入住 在 这 城市 暂时地 .

暂住此城，

" [let] [sʌŋ] ['tʃɪ'æŋ][ænd; ənd][aɪ][goʊ][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [ə'baʊt] [maɪ] ['brʌðər] [fɜ:rst] . "
" Let Sun Qian and I go and find out about my brother first . "
" 让 太阳 钱 和 我 去 和 寻找 出去 关于 我的 兄弟 第一的 . "

待我与孙乾先去探听兄长消息。”

[ˌef i 'aɪ] ['prɑ:mɪst] .
Fei promised .
费 承诺 .

飞允诺。

[gwa:n] [ju] [ænd; ənd] [sʌŋ] ['tʃɪ'æŋ][led] [ə; eɪ] [fju:] ['raɪdərz][tu:; tə] .
Guan Yu and Sun Qian led a few riders to Runan .
关 于 和 太阳 钱 引领 一个 很少 骑手 到 鲁南 .

关公与孙乾引数骑奔汝南来。

[lɪ'ju:][paɪ] ,
Liu Pi ,
刘 丕 ,

刘辟、

[gɔ:ŋ] [di:'ju] [kən'tɪnju:d] ,
Gong Du continued ,
锽 杜 持续 ,

龚都接着，

[gwa:n] [ju] [ðen] [æskt] :
Guan Yu then asked :
关 于 然后 问 :

关公便问：

" [wer] [ɪz][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)] ? "
" Where is the Imperial Uncle ? "
" 在哪里 是 这 帝国 叔叔 ? "

“皇叔何在？ ”

[lɪ'ju:][paɪ] [sed] :
Liu Pi said :
刘 丕 说 :

刘辟曰：

" [maɪ] ['rɔɪəl] ['ʌŋk(ə)][hæz; həz] [steɪd] [hɪr] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] . "
" My royal uncle has stayed here for several days . "
" 我的 皇家 叔叔 有 入住 这里 为了 一些 天 . "

“皇叔到此住了数日，

[tu:; tə] [si:] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['soʊldʒər] ,
To see the young soldier ,
到 看 这 年轻的 士兵 ,

为见军少，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] ['hʌ'bei] [tuː; tə] [di'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] [wið; wiθ] [ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] .
He then went to Hebei to discuss the matter with Yuan Shao .
他 然后 去 到 河北 到 讨论 这 事情 和 元 邵 .
复往河北袁本初处商议去了。”

[gwaːn] [ju] [wʌz; wəz] [ʌn'hæpi] .
Guan Yu was unhappy .
关 于 曾是 不开心 .
关公怏怏不乐。

[sʌn] ['tʃi'æn] [sed] :
Sun Qian said :
太阳 钱 说 :

孙乾曰：

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tuː; tə] ['wɜ:ri] .
There is no need to worry .
那里 是 不 需要 到 担心 .
“不必忧虑。

[ə'nʌðər] ['ɑ:rdʒuəs] ['dʒɜ:ni] ,
Another arduous journey ,
其他 艰巨 旅行 ,

再苦一番驱驰，

[hiː; hi] [sti] [went] [tuː; tə] ['hʌ'bei] [tuː; tə] [ɪn'fɔ:rm] [hɪz; ɪz] ['ʌŋk(ə)] .
He still went to Hebei to inform his uncle .
他 仍然 去 到 河北 到 通知 他的 叔叔 .

仍往河北去报知皇叔，

[wi:l] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['eɪnfənt] ['sɪti] [tə'geðər] .
We'll arrive at the ancient city together .
出色地 到达 在 这 古老的 城市 一起 .
同至古城便了。”

[gwaːn] [ɡɔ:ŋ] [dɪd][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][təʊld] .
Guan Gong did as he was told .
关 锒 做过 作为 他 曾是 讲述 .

关公依言，

[hiː; hi] [ri'zaɪnd] [frʌm; frəm][lɪ'juː] [pɪz] [pə'zi(ə)n] .
He resigned from Liu Pi's position .
他 辞职 从 刘 丕的 位置 .

辞了刘辟、

- ,
Gongdu ,
- ,

龚都，

[ri'tɜ:rnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['eɪnfənt] ['sɪti] ,
Returning to the ancient city ,
返回 到 这 古老的 城市 ,

回至古城，

[hiː; hi][təʊld]['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,ef i 'aɪ] [ə'baʊt] [ðɪs] .
He told Zhang Fei about this .
他 讲述 张 费 关于 这 .

与张飞说知此事。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,ef i 'aɪ] [ðen] ['wɑ:ntɪd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] ['hʌ'bei] [tə'geðər] .
Zhang Fei then wanted to go to Hebei together .
张 费 然后 通缉 到 去 到 河北 一起 .

张飞便欲同至河北。

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɪti] ,
" **With such a city ,**
" 和 这样的 一个 城市 ,

“有此一城，

[ðɪs] [ɪz] [wer] [wi;; wi][kæn; kən][faɪnd][ˈrefju:dʒ] .
This is where we can find refuge .
这 是 在哪里 我们 能 寻找 避难所 .

便是我等安身之处，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi;; bi] ['i:zəli] [ə'bəndənd] .
It should not be easily abandoned .
它 应该 不是 是 容易地 弃 .

未可轻弃。

[aɪ][ˈɔ:lsʊʊ] [went] [wɪð; wɪθ] [sʌn] [ˈtʃɪ'æn][tu;; tə][ju'a:n] [ʃaʊz] [plɜ:s] .
I also went with Sun Qian to Yuan Shao's place .
我 还 去 和 太阳 钱 到 元 邵氏 地方 .

我还与孙乾同往袁绍处，

[aɪ] [faʊnd] [maɪ] ['brʌðər] .
I found my brother .
我 成立 我的 兄弟 .

寻见兄长，

[lets] [mi:t] [hɪr] .
Let's meet here .
我们来吧 见面 这里 .

来此相会。

[maɪ] ['wɜ:rðɪ] ['brʌðər] , [ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hoʊld] [ðɪs] ['sɪti] .
My worthy brother , you should hold this city .
我的 值得 兄弟 , 你 应该 抓住 这 城市 .

贤弟可坚守此城。”

[,ef i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：

" ['brʌðər] [kɪld] [jæn] [ljɑ:n] ,
" **Brother killed Yan Liang ,**
" 兄弟 被杀 严 梁 ,

“兄斩他颜良、

[wen] [dʒʊʊ] ,
Wen Chou ,
温 周 ,

文丑，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [get] [ðer; ðər] ?
How can we get there ?
如何 能 我们 得到 那里 ?

如何去得？ ”

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [ɪts] [ɔ:lraɪt] . "

" **It's alright** . "

" 它是 好吧 . "

“不妨。

" [wen] [aɪ][get][ðer; ðər] , [aɪ] [wɪl] [ə'dæpt][tu;; tə][ðə; ðɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n] . "

" **When I get there , I will adapt to the situation** . "

" 什么时候 我 得到 那里 , 我 将要 适应 到 这 情况 . "

我到彼当见机而变。”

[soʊ][hi;; hi] ['sʌmənd] [dʒəu] ['kæŋ] [ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] :

So he summoned Zhou Cang and asked him :

所以 他 被召唤 周 坎 和 问 他 :

遂唤周仓问曰：

[ˈpeɪ] - [pleɪs] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n]

Pei Yuanshao's place at Woniu Mountain

裴 - 地方 在 - 山

“卧牛山裴元绍处，

[haʊ] ['meni] [tru:ps] [ɑ:r; ər][ðer; ðər][ɪn][ˈtoʊt(ə)] ?

How many troops are there in total ?

如何 许多 军队 是 那里 在 全部的 ?

共有多少人马? ”

[ˈkæŋ] [sed] :

Cang said :

坎 说 :

仓曰：

" [əˈbaʊt] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] ['hʌndrəd] . "

" **About four or five hundred** . "

" 关于 四 或者 五 百 . "

“约有四五百。”

[gwa:n] [ju] [sed] :

Guan Yu said :

关 于 说 :

关公曰：

" [aɪ] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] ['ɔ:rtkʌt] [tu;; tə][faɪnd][maɪ] ['brʌðər] . "

" **I will take a shortcut to find my brother** . "

" 我 将要 拿 一个 捷径 到 寻找 我的 兄弟 . "

“我今抄近路去寻兄长。

[ju;; jʊ] [meɪ] [goʊ][tu;; tə] - ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'kru:t] [ðɪs] [gru:p] [ʌv; əv] [men] .

You may go to Woniu Mountain and recruit this group of men .

你 可能 去 到 - 山 和 招募 这 团体 的 男人 :

汝可往卧牛山招此一枝人马，

" [wi:l] [pɪk] [ju;; jʊ][ʌp][frʌm; frəm][ðə; ðɪ][meɪn] [roʊd] . "

" **We'll pick you up from the main road** . "

" 出色地 挑选 你 向上 从 这 主要的 路 . "

从大路上接来。”

[ˈkæŋ] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ][ɔ:rdər][ænd; ənd] [left] .

Cang accepted the order and left .

坎 公认 这 命令 和 左边 .

仓领命而去。

[gwa:n] [ju] [ænd; ənd] [sʌn] [ˈtʃɪ'æŋ][led][ˈoʊnli] ['twenti] - [ɑ:d] ['hɔ:smən] [tu;; tə] ['hʌ'beɪ] .

Guan Yu and Sun Qian led only twenty - odd horsemen to Hebei .

关 于 和 太阳 钱 引领 仅有的 二十 - 奇怪的 骑兵 到 河北 .

关公与孙乾只带二十余骑投河北来，

[ə'prəʊtʃɪŋ] -
Approaching Jieshou
接近 -

将至界首，

[ˈtʃɪ'æŋ] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] ['entər] ['laɪtlɪ] . "
" General , you must not enter lightly . "
" 一般的 , 你 必须 不是 进入 轻轻 . "

“将军未可轻入，

[wi:l] [dʒʌst] [rest] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
We'll just rest here for a while .
出色地 只是 休息 这里 为了 一个 尽管 :

只在此间暂歇。

[aɪ] [wɪl] [goʊ][ɪn][fɜːrst][tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)] .
I will go in first to see the Imperial Uncle .
我 将要 去 在 第一的 到 看 这 帝国 叔叔 :

待某先入见皇叔，

[lets] [nɑ:t] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːrðər] .
Let's not discuss this further .
我们来吧 不是 讨论 这 更远 :

别作商议。”

[gwaːn] [ɡɔːŋ] [dɪd][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][təʊld] .
Guan Gong did as he was told .
关 锒 做过 作为 他 曾是 讲述 :

关公依言，

[hiː; hi] [sent] [sʌn] ['tʃɪ'æŋ] [ə'weɪ] [fɜːrst] .
He sent Sun Qian away first .
他 发送 太阳 钱 离开 第一的 :

先打发孙乾去了，

['lʊkɪŋ] [təːrdz] [ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] [ə'hed] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['mænər] [haʊs] .
Looking towards the village ahead , there is a manor house .
寻找 向 这 村庄 前方 , 那里 是 一个 庄园 房子 :

遥望前村有一所庄院，

[ðeɪ] [ðen] [went] [ðer; ðər][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [kəm'pænjənz] [tuː; tə][faɪnd] ['lɑːdʒɪŋ] .
They then went there with their companions to find lodging .
他们 然后 去 那里 和 他们的 同伴 到 寻找 住宿 :

便与从人到彼投宿。

[æŋ; ən][oʊld][mæn] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [keɪn] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] .
An old man carrying a cane came out of the village .
一个 老的 男人 携带 一个 甘蔗 来了 出去 的 这 村庄 :

庄内一老翁携杖而出，

[hiː; hi] [boʊd] [tuː; tə][gwaːn] [ɡɔːŋ] .
He bowed to Guan Gong .
他 鞠躬 到 关 锒 :

与关公施礼。

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)] ['dɑːkjumənt][jæl; jəl][biː; bi] ['truːθfəli] [dis'kləʊzd] .
The official document shall be truthfully disclosed .
这 官方的 文档 将 是 说实话 披露 :

公具以实告。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老翁曰:

" [maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ][ɡwɑ:n] . "
" My surname is also Guan . "
" 我的 姓 是 还 关 . "

“某亦姓关，

[neɪm] [dɪ'tɜ:rmɪnd] .
Name determined .
姓名 决定 :

名定。

[aɪv] [lɔ:ŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv][jɔ:; jə:][ɡreɪt] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
I've long heard of your great reputation .
我已经 长的 听到 的 你的 伟大的 名声 :

久闻大名，

" [aɪ][eɪ 'em] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] . "
" I am fortunate to have the opportunity to meet you . "
" 我 是 幸运 到 有 这 机会 到 见面 你 . "

幸得瞻谒。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [tu:; tə] [kʌm] [ʌʊt][ænd; ənd] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
He then ordered his two sons to come out and meet him .
他 然后 订购 他的 二 儿子们 到 来 出去 和 见面 他 :

遂命二子出见，

[ðə; ði] ['mʌni] [wʌz; wəz] [left] [wɪð; wɪθ][ɡwɑ:n] [ju] .
The money was left with Guan Yu .
这 钱 曾是 左边 和 关 于 :

款留关公，

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [steɪd] [ɪn][ðə; ði]['mænər] .
And all the people stayed in the manor .
和 全部 这 人们 入住 在 这 庄园 :

并从中俱留于庄内。

[ˈmi:nwaɪl] , [sʌn] [ˈtʃɪ'æn] [roʊd] [ə'loʊn] ['ɪntu:][dʒi] ['pra:vɪns] [tu:; tə] [mi:t] [ju:'ɑ:n'deɪ] .
Meanwhile , Sun Qian rode alone into Ji Province to meet Xuande .
同时 , 太阳 钱 骑 独自的 进入 季 省 到 见面 宣德 :

且说孙乾匹马入冀州见玄德，

[rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ðæt] [ə'kɜ:rd] ['pri:vɪəsli] .
Recount the events that occurred previously .
叙事 这 活动 那 发生 之前 :

具言前事。

[ju:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰:

[ˈdʒi:ən] [ˈjɔŋ] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [hɪr] .
Jian Yong was also here .
建 永 曾是 还 这里 :

“简雍亦在此间，

[wi:; wi][kæn; kən] ['si:krətli] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [tə'geðər] .
We can secretly invite them to discuss this together .
我们 能 偷偷 邀请 他们 到 讨论 这 一起 :

可暗请来同议。”

[ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪ] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ˈdʒiːən] [ˈjɒŋ] [əˈraɪvd] ,
Jian Yong arrived ,
建 永 到达的 ,

简雍至，

[ˈæftər] [ˈmiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [sʌŋ] [ˈtʃɪˈæŋ] ,
After meeting with Sun Qian ,
后 会议 和 太阳 钱 ,

与孙乾相见毕，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [haʊ] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
They discussed how to escape .
他们 讨论 如何 到 逃脱 .

共议脱身之计。

[ˈjɒŋ] [sed] :
Yong said :
永 说 :

雍曰：

" [maɪ][bɔːrd] [wɪl] [miːt] [juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [təˈmɑːroʊ] . "
" My lord will meet Yuan Shao tomorrow . "
" 我的 主 将要 见面 元 邵 明天 . "

“主公明日见袁绍，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [sed] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
They only said they were going to Jingzhou .
他们 仅有的 说 他们 是 去 到 荆州 .

只说要往荆州，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [lɪˈjuː][bɪˈɑːoʊ][ænd; ɐnd] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈdʒɔɪntli] [dɪˈfiːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
It is said that Liu Biao and Cao Cao jointly defeated each other .
它 是 说 那 刘 彪 和 曹 曹 共同 战败 每个 其他 .

说刘表共破曹操，

[ðen] [ðeɪ] [kæn; kən] [teɪk] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [liːv] .
Then they can take the opportunity to leave .
然后 他们 能 拿 这 机会 到 离开 .

便可乘机而去。”

[ˈxuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] [ˈbrɪliənt] ! "
" This plan is brilliant ! "
" 这 计划 是 杰出的 ! "

“此计大妙！

[bʌt; bət] [wɪl] [juː; jʊ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] ?
But will you come with me ?
但 将要 你 来 和 我 ?

但公能随我去否？ ”

[ˈjɒŋ] [sed] :
Yong said :
永 说 :

雍曰：

" [aɪ][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [plæn][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] . "

" I also have my own plan to escape . "

" 我 还 有 我的 自己的 计划 到 逃脱 . "

“某亦自有脱身之计。”

[ðə; ði] [əˈɡri:mənt] [hæz; həz] [bɪn] [riːtʃt] .

The agreement has been reached .

这 协议 有 到过 达到 .

商议已定。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [went] [tuː; tə] [siː] [juˈɑːn] [ˈʃaʊ] ,

Xuande went to see Yuan Shao ,

宣德 去 到 看 元 邵 ,

玄德入见袁绍，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈnaʊnst] :

It was announced :

它 曾是 宣布 :

告曰：

[lˈjuː] [ˈdʒɪŋʃɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [naɪn] [ˈpriːfektʃər] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒəʊ][ænd; ənd]

Liu Jingsheng was stationed to guard the nine prefectures of Jingzhou and

刘 京生 曾是 驻 到 警卫 这 九 县 的 荆州 和

[ˈʃiːˌɑːŋˈjɑːŋ] .

Xiangyang .

向阳 .

“刘景升镇守荆襄九郡，

[wel] - [treɪnd] [truːps] [ænd; ənd][ˈæmp(ə)l] [prəˈvɪʒnz]

Well - trained troops and ample provisions

出色地 - 受过训练 军队 和 充足 条款

兵精粮足，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [əˈpɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

It is advisable to make an appointment with them .

它 是 建议 到 制作 一个 预约 和 他们 .

宜与相约，

" [ˈdʒɔɪntli] [əˈtæk] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] . "

" Jointly attack Cao Cao . "

" 共同 攻击 曹 曹 . "

共攻曹操。”

[ˈʃaʊ] [sed] :

Shao said :

邵 说 :

绍曰：

" [aɪ] [wʌnz] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [nɪˈɡoʊʃieɪt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] . "

" I once sent an envoy to negotiate with them . "

" 我 一次 发送 一个 使者 到 谈判 和 他们 . "

“吾尝遣使约之，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][kəmˈplaɪ] .

However, they refused to comply .

然而 , 他们 拒绝 到 遵守 .

奈彼未肯相从。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz][ə; eɪ] ['membə] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [klæn][æz; əz][,bi i 'aɪ] . "
This person is a member of the same clan as Bei . "
" 这 人 是 一 个 成 员 的 这 相 同 的 氏 族 作 为 贝 . "

“此人是备同宗，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [tel] [ju:; jʊ] .
I will go and tell you .
我 将 要 去 和 告 诉 你 .

备往说之，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][noʊ] [rɪ'zɪstəns] .
There will be no resistance .
那 里 将 要 是 不 反 抗 .

必无推阻。”

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd] [əb'teɪn] [lɪ'ju:][bi'a:ʊ] ,
If we could obtain Liu Biao ,
" 如 果 我 们 可 以 获 得 刘 彪 ,

“若得刘表，

[hi:; hi][hæz; həz] [dɪ'fi:tɪd] [lɪ'ju:][paɪ][baɪ][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] .
He has defeated Liu Pi by a great deal .
他 有 战 败 刘 丕 经 过 一 个 伟 大 的 交 易 .

胜刘辟多矣。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][tu:; tə] ['kæri] [,aɪ 'ti:] [aʊt] .
He then ordered Xuande to carry it out .
他 然 后 订 购 宣 德 到 携 带 它 出 去 .

遂命玄德行。

[ʃaʊ] ['ɔ:lsəʊ] [sed] :
Shao also said :
邵 还 说 :

绍又曰：

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:rd] [ðæt] [gwa:n] [ju] [hæz; həz] [left] ['kaʊ] ['kaʊ] .
I recently heard that Guan Yu has left Cao Cao .
我 最 近 听 到 那 关 于 有 左 边 曹 曹 .

“近闻关云长已离了曹操，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] ['hʌ'beɪ] ;
Intending to come to Hebei ;
意 图 到 来 到 河 北 ;

欲来河北；

[aɪ][[æɪ; ʃəl] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
I shall kill him .
我 将 杀 他 .

吾当杀之，

[wɪð; wɪθ] ['zu:] [jænli:æŋ] ,
With Xue Yanliang ,
和 薛 炎 良 ,

以雪颜良、

[ðə; ði] ['heitrid] [ʌv; əv] [wen] [dʒoʊ] !
The hatred of Wen Chou !
这 仇恨 的 温 周 !

文丑之恨！ ”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [jɔː; jər] ['eksələnsi] ['priːviəsli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ɪm'ploɪ] [hɪm; ɪm] . "
" Your Excellency previously intended to employ him . "
" 你的 阁下 之前 故意的 到 采用 他 . "

“明公前欲用之，

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm] .
Therefore , I summoned him .
所以 , 我 被召唤 他 .

吾故召之。

[waɪ] [duː][juː; jɔ] [naʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?
Why do you now wish to kill him ?
为什么 做 你 现在 希望 到 杀 他 ?

今何又欲杀之耶？

[ænd; ənd][jæn] [ljɑːŋ] ,
And Yan Liang ,
和 严 梁 ,

且颜良、

[wen] [dʒoʊ] [ɪz] [kəm'perd] [tuː; tə] [tuː] [dɪr] [ɪrɪz] .
Wen Chou is compared to two deer ears .
温 周 是 比较的 到 二 鹿 耳朵 .

文丑比之二鹿耳，

[gwaːn] [ju] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['taɪgər] .
Guan Yu was a tiger .
关 于 曾是 一个 老虎 .

云长乃一虎也：

['luːzɪŋ] [tuː] [dɪr] [bʌt; bət] ['ɡeɪnɪŋ] [ə; eɪ]['taɪgər]
Losing two deer but gaining a tiger
输 二 鹿 但 获得 一个 老虎

失二鹿而得一虎，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [rɪ'zent] ?
What is there to resent ?
什么 是 那里 到 怨恨 ?

何恨之有？ ”

['ʃaʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Shao laughed and said :
邵 笑了 和 说 :

绍笑曰：

" [aɪ] ['truːli] [lʌv] [aɪ 'tiː] . "
" I truly love it . "
" 我 真的 爱 它 . "

“吾实爱之，

[soʊ][aɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][dʒoʊk] .
So it was just a joke .
所以 它 曾是 只是 一个 开玩笑 .

故戏言耳。

[ʃuː; jɔ] [meɪ] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] [ə'gen] .
You may send someone to summon him again .
你 可能 发送 某人 到 召唤 他 再次 .
公司再使人召之，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] ['kwɪkli] .
Tell him to come quickly .
告诉 他 到 来 迅速地 .
令其速来。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：
" [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ə'prɒpriət] [tuː; tə] [send] [sʌn] [tʃi'æn][tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] [ɪ'miːdiətli] . "
" It would be appropriate to send Sun Qian to summon him immediately . "
" 它 会 是 合适的 到 发送 太阳 钱 到 召唤 他 立即地 . "
“即遣孙乾往召之可也。”

[ʃaʊ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [ə'gri:d] .
Shao was overjoyed and agreed .
邵 曾是 欣喜若狂 和 同意 .
绍大喜从之。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [went] [aʊt] ,
Xuande went out ,
宣德 去 出去 ,
玄德出，

[ˈdʒiːən] [jɑŋdʒɪn] [sed] :
Jian Yongjin said :
建 永进 说 :
简雍进曰：

" [ʃuː'ɑːn'deɪ] , [ɑːn][jɔr; jər] ['dʒɜːrni] . . . "
" Xuande , on your journey . . . "
" 宣德 , 在 你的 旅行 . . . "
“玄德此去，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [nɑːt] [rɪ'tɜːrn] .
They will definitely not return .
他们 将要 确实 不是 返回 .
必不回矣。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jɔ] :
I wish to go with you :
我 希望 到 去 和 你 :
某愿与偕往：

[wʌn] [ə'kaʊnt] ['ɔːlsoʊ] ['menʃənz] [lɪ'juː][bi'ɑːoʊ] ,
One account also mentions Liu Biao ,
一 帐户 还 提及 刘 彪 ,
一则同说刘表，

['sekəndli] , [ʃuː'ɑːn'deɪ][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
Secondly , Xuande was imprisoned .
第二 , 宣德 曾是 被监禁 .
二则监住玄德。”

[ʃaʊ] [rænz] [wɜːrdz] ,
Shao Ran's words ,
邵 兰的 字 ,
绍然其言，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈdʒiːən] [ˈjɒŋ] [tuː; tə][ˈtræv(ə)][wɪð; wɪθ][ˈuːˈɑːnˈdeɪ] .
He then ordered Jian Yong to travel with Xuande .
他 然后 订购 建 永 到 旅行 和 宣德 .
使命简雍与玄德同行。

[gwoʊ][ˌti ju] [ədˈvaɪzd] [ˈʃaʊ] :
Guo Tu advised Shao :
郭 图 建议 邵 :

郭图谏绍曰：

[ˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] [went] [tuː; tə] [pəɹˈsweɪd] [ˈjuː][ˌpaɪ] .
Liu Bei went to persuade Liu Pi .
刘 贝 去 到 说服 刘 丕 .

“刘备前去说刘辟，

[ˈnʌθɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [əˈkɑːmplɪʃt] [jet] ;
Nothing has been accomplished yet ;
没有什么 有 到过 完成 然而 ;

未见成事；

[naʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [sent] [tuː; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][wɪð; wɪθ][ˈdʒiːən] [ˈjɒŋ] .
Now he has been sent to Jingzhou with Jian Yong .
现在 他 有 到过 发送 到 荆州 和 建 永 .

今又使与简雍同往荆州，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt] [rɪˈtɜːrn] .
They will certainly not return .
他们 将要 当然 不是 返回 .

必不返矣。”

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [dəʊnt] [daʊt] [aɪ ˈtiː] . "
" Don't doubt it . "
" 不 怀疑 它 . "

“汝勿多疑，

[ˈdʒiːən] [ˈjɒŋ] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈɪnsaɪt] .
Jian Yong has his own insight .
建 永 有 他的 自己的 洞察力 .

简雍自有见识。”

[gwoʊ][ˌti ju] [saɪd] [ænd; ənd] [left] .
Guo Tu sighed and left .
郭 图 叹了口气 和 左边 .

郭图嗟呀而出。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈuːˈɑːnˈdeɪ][fɜːrst] [ˈɔːrdərd] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Meanwhile, Xuande first ordered Sun Qian to leave the city .
同时 , 宣德 第一的 订购 太阳 钱 到 离开 这 城市 .

却说玄德先命孙乾出城，

[rɪˈpeɪ] [gwaːn] [ɡɔːŋ] ;
Repay Guan Gong ;
偿还 关 锒 ;

回报关公；

[wʌn]
one
—

[ˈdʒiːən] [ˈjɔŋ] [ænd; ənd][juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [bɪd] [ˈferˈwel] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Jian Yong and Yuan Shao bid farewell to each other .

建 永 和 元 邵 出 价 告 别 到 每 个 其 他 .

面与简雍辞了袁绍，
[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
They mounted their horses and left the city .

他们 安 装 他 们 的 马 匹 和 左 边 这 城 市 .

上马出城。

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] - ,
Upon reaching Jieshou ,

之 上 到 达 - ,

行至界首，
[sʌn] [ˈtʃɪˈæn] [ðen] ,
Sun Qian then ,

太 阳 钱 然 后 ,

孙乾接着，
[wiː; wi] [went] [təˈgeðər] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] .
We went together to Guanding Village .

我 们 去 一 起 到 - 村 庄 .

同往关定庄上。
[gwaːn] [ɡɔːŋ] [ɡriːts] [ænd; ənd][rəˈsiːvz, rɪˈsiːvz, riˈsiːvz] [ˈwɜːʃɪpə] [æt; ət][ðə; ðɪ] [dɔːr] .
Guan Gong greets and receives worshippers at the door .

关 公 锣 问 候 和 接 收 信 徒 在 这 门 .

关公迎门接拜，
[ˈhoʊldɪŋ] [hændz] , [ʃiː; ʃɪ] [wept] [ɪnˈses(ə)ntli] .
Holding hands , she wept incessantly .

保 持 双 手 , 她 哭 泣 不 已 .

执手啼哭不止。
[gwaːn] [dɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [brɪˈfɔːr] [ðə; ðɪ] [θætʃt] [ˈkɑːtɪdʒ] .
Guan Ding led his two sons to pay homage before the thatched cottage .

关 丁 引 领 他 的 二 儿 子 们 到 支 付 尊 敬 前 这 茅 草 屋 顶 小 屋 .

关定领二子拜于草堂之前。
[juˈɑːnˈdeɪ] [æskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Xuande asked his name .

宣 德 问 他 的 姓 名 .

玄德问其姓名。
[gwaːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :

关 于 说 :

关公曰：

" [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈʃerz] [ðə; ðɪ] [seɪm] [ˈsɜːrneɪm] [æz; əz][maɪ] [ˈbrʌðər] . "

" **This person shares the same surname as my brother** . "

" 这 人 分 享 这 相 同 的 姓 作 为 我 的 兄 弟 . "

“此人与弟同姓，

[hiː; hi][hæd; həd] [tuː] [sʌnz] :

He had two sons :

他 有 二 儿 子 们 :

有二子：

[ˈeldɪst] [sʌn] [gwaːn] [ˈnɪŋ] ,

eldest son Guan Ning ,

长 子 儿 子 关 宁 ,

长子关宁，

[ˈlɜːrnɪŋ] [ˈlɪtərəʃ(ə)r; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃ(ər)] ;
Learning literature ;
学习 文学 ;

学文；

[ˈsekənd] [sʌn] [ɡwɑːn] [pɪŋ]
Second son Guan Ping
第二 儿子 关 平

次子关平，

[ˈlɜːrn] [ˈmɑːrj(ə)l][ɑːts] .
Learn martial arts .
学习 武术 艺术 .

学武。”

[ɡwɑːn] [dɪŋ] [sed] :
Guan Ding said :
关 丁 说 :

关定曰：

" [naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [send] [maɪ] [ˈsekənd] [sʌn] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [ˈdʒen(ə)rəl][ɡwɑːn] . "
" **Now I wish to send my second son to accompany General Guan** . "
" 现在 我 希望 到 发送 我的 第二 儿子 到 陪伴 一般的 关 . "

“今愚意欲遣次子跟随关将军，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əˈksept] [aɪ ˈtiː] ?
I wonder if they will be willing to accept it ?
我 想知道 如果 他们 将要 是 愿意的 到 接受 它 ?

未识肯容纳否？ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[haʊ] [ˈmeni] [ˈjɪrz] [hæz; həz][aɪ ˈtiː] [bɪn] ?
How many years has it been ?
如何 许多 年 有 它 到过 ?

“年几何矣？ ”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [ðæt] :
It is determined that :
它 是 决定 那 :

定曰：

" [ʃiː; ʃɪ] [ɪz] [eɪˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] . "
" **She is eighteen years old** . "
" 她 是 十八 年 老的 . "

“十八岁矣。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈeldərz] [ˈkaɪndnəs] . "
" **I am deeply grateful for the elder's kindness** . "
" 我 是 深 感激的 为了 这 长者的 仁慈 . "

“既蒙长者厚意，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [hæz; həz][noʊ] [ˈtʃɪldrən] [jet] .
My brother has no children yet .
我的 兄弟 有 不 孩子们 然而 .

吾弟尚未有子，

[aɪ] [hɪrˈbaɪ] [əˈdɑːpt][jʊr; jər] [sʌn] [æz; əz][maɪ] [sʌn] .
I hereby adopt your son as my son .
我 特此 采纳 你的 儿子 作为 我的 儿子 ；

今即以贤郎为子，

[haʊ] ？ "

How ？ "
如何 ？ "

若何？ "

[gwaːn] [dɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Guan Ding was overjoyed .
关 丁 曾是 欣喜若狂 ；

关定大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [gwaːn] [pɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːrʃɪp] [gwaːn] [ju] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
He then ordered Guan Ping to worship Guan Yu as his father .
他 然后 订购 关 平 到 崇拜 关 于 作为 他的 父亲 ；

便命关平拜关公为父，

[hiː; hi] [əˈdrest] [juːˈɑːnˈdeɪ][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] .
He addressed Xuande as his uncle .
他 已解决 宣德 作为 他的 叔叔 ；

呼玄德为伯父。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [fɪrd] [ðæt] [juˈɑːn] [ˈfɑʊ] [wʊd] [pərˈsuː] [hɪm; ɪm] .
Xuande feared that Yuan Shao would pursue him .
宣德 害怕 那 元 邵 会 追求 他 ；

玄德恐袁绍追之，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [pækt] [ʌp][ænd; ənd] [left] .
They quickly packed up and left .
他们 迅速地 包装 向上 和 左边 ；

急收拾起行。

[gwaːn] [pɪŋ] [ˈfɑːloʊd] [gwaːn] [ju] ,
Guan Ping followed Guan Yu ,
关 平 随后 关 于 ；

关平随着关公，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [ʌp] .
They all stood up .
他们 全部 站立 向上 ；

一齐起身。

[gwaːn] [dɪŋ] [sɔː] [hɪm; ɪm][ɔːf][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [bɪˈfɔːr] [rɪˈtɜːrniŋ] [hoʊm] .
Guan Ding saw him off for a while before returning home .
关 丁 锯 他 离开 为了 一个 尽管 前 返回 家 ；

关定送了一程自回。

[gwaːn] [ju] [tɔːt] [ðem; ðəm][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Guan Yu taught them the way to Woniu Mountain .
关 于 教授 他们 这 方式 到 - 山 ；

关公教取路往卧牛山来。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪn] ,
In the middle of the line ,
在 这 中间 的 这 线 ；

正行间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʒəu] [ˈkæŋ] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈwuːndɪd] [men] .
Suddenly , Zhou Cang arrived with dozens of wounded men .
突然 ， 周 坎 到达的 和 几十个 的 受伤 男人 ；

忽见周仓引数十人带伤而来。

[ɡwɑːn] [ju] [led] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [mi:t] [fuːˈɑːnˈdeɪ] .
Guan Yu led him to meet Xuande .
关 于 引 领 他 到 见 面 宣 德 .

关公引他见了玄德。

[wen] [æskt] [haʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɪndʒərd] ,
When asked how he was injured ,
什 么 时 候 问 如 何 他 曾 是 受 伤 .

问其何故受伤，

[ˈkæŋ] [sed] :
Cang said :
坎 说 .

仓曰：

[brɪfɔːr] [aɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Before I arrived at Woniu Mountain ,
前 我 到 达 的 在 - 山 .

“某未至卧牛山之前，

[fɜːrst] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [roʊd] [ɪn] [əˈləʊn] .
First , a general rode in alone .
第 一 的 , 一 个 一 般 的 骑 在 独 自 的 .

先有一将单骑而来，

[kənˈfrʌntɪŋ] [ˈpeɪ] [juːɑŋʃaʊ] ,
Confronting Pei Yuanshao ,
面 对 裴 元 少 .

与裴元绍交锋，

[dʒʌst] [wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只 是 一 圆 形 的 .

只一合，

[ˈpeɪ] [juːɑŋʃaʊ] [wʌz; wəz] [əˈsæsɪneɪt] .
Pei Yuanshao was assassinated .
裴 元 少 曾 是 被 暗 杀 .

刺死裴元绍，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [rɪˈkruːtɪd] [ænd; ənd] [səˈrendərd] .
All of them were recruited and surrendered .
全 部 的 他 们 是 招 募 和 投 降 .

尽数招降人伴，

[tuː; tə][ˈɑːkjupaɪ][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
To occupy the mountain stronghold .
到 占 据 这 山 据 点 .

占住山寨。

[wen] [ðə; ðɪ] [ˈwerhaʊs] [əˈraɪvz] , [aɪ ˈtiː] [əˈtræktz] [ˈtemptɪŋ] [kəmˈpænjənz] .
When the warehouse arrives , it attracts tempting companions .
什 么 时 候 这 仓 库 到 达 , 它 吸 引 诱 人 的 同 伴 .

仓到彼招诱人伴时，

[ˈoʊnli] [ðɪːz] [fjuː] [keɪm] .
Only these few came .
仅 有 的 这 些 很 少 来 了 .

止有这几个过来，

[ðə; ðɪ] [rest] [wɜːr; wər] [ɔːl] [əˈfreɪd] .
The rest were all afraid .
这 休 息 是 全 部 害 怕 的 .

余者俱惧怕，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [li:v] [wɪ'ðəʊt] [pə'rmiʃ(ə)n] .
They dared not leave without permission .
他们 敢于 不是 离开 没有 允许 :

不敢擅离。

['kæŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'dɪgnənt] .
Cang was indignant .
坎 曾是 愤怒 :

仓不忿，

[tu:; tə] [faɪt] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] ,
To fight that general ,
到 斗争 那 一般的 ,

与那将交战，

[hi:; hi] [wʌn] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
He won several times in a row .
他 韩元 一些 时代 在 一个 排 :

被他连胜数次，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [θri:] [taɪmz] .
He was shot three times .
他 曾是 射击 三 时代 :

身中三枪。

[ðerfɔ:r] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][maɪ][bɔ:rd] .
Therefore , I have come to report to my lord .
所以 , 我 有 来 到 报告 到 我的 主 :

因此来报主公。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [lʊk] [laɪk] ?
What does this person look like ?
什么 做 这 人 看 喜欢 ?

“此人怎生模样？

[wʌt] [ɪz][jɔr; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

姓甚名谁？ ”

['kæŋ] [sed] :
Cang said :
坎 说 :

仓曰：

" [ɪk'stri:mli] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] , "
" Extremely magnificent , "
" 极其 壮丽 , "

“极其雄壮，

[neɪm] [ʌn'nəʊn] .
Name unknown .
姓名 未知 :

不知姓名。”

[soʊ][gwɑ:n] [ju] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ðɪ] [li:d] .
So Guan Yu spurred his horse and took the lead .
所以 关 于 受到刺激 他的 马 和 采取 这 带领 :

于是关公纵马当先，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz][bɪ'hɑɪnd] .
Xuande was behind .
宣德 曾是 在后面 .

玄德在后，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
They went straight to Woniu Mountain .
他们 去 直的 到 - 山 .

径投卧牛山来。

[dʒəʊ] ['kæŋ] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Zhou Cang shouted and cursed from the foot of the mountain .
周 坎 喊叫 和 被诅咒的 从 这 脚 的 这 山 .

周仓在山下叫骂，

[ðə; ði][dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['fʊli] [ɑ:rmɪd] .
The general was fully armed .
这 一般的 曾是 完全 武装 .

只见那将全副披挂，

[ɑ:rmɪd] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] ,
Armed and mounted ,
武装 和 安装 ,

持枪骤马，

[ðeɪ] [led][ðə; ði] [kraʊd] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They led the crowd down the mountain .
他们 引领 这 人群 向下 这 山 .

引众下山。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['kwɪkli] [wɪpt] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd][rouɪd] [aʊt] , ['ʃaʊtɪŋ] :
Xuande quickly whipped his horse and rode out , shouting :
宣德 迅速地 鞭打 他的 马 和 骑 出去 , 喊叫 :

玄德早挥鞭出马大叫曰：

" [kʊd; kəd][ðə; ði] ['vɪzɪtər] [bi:; bi] ['zi,lɒŋ] ? "
" Could the visitor be Zilong ? "
" 可以 这 游客 是 紫龙 ? "

“来者莫非子龙否？ ”

[wen] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [met] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
When that general met Xuande ,
什么时候 那 一般的 遇见 宣德 ,

那将见了玄德，

[dɪs'maʊnt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sæd(ə)] .
Dismount from the saddle .
下马 从 这 鞍 .

滚鞍下马，

[ðeɪ] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] .
They prostrated themselves by the roadside .
他们 俯卧 他们自己 经过 这 路边 .

拜伏道旁。

[aɪ 'ti:] ['ri:əli] [wʌz; wəz]['zəʊ, 'dʒəʊ] ['zi,lɒŋ] .
It really was Zhao Zilong .
它 真的 曾是 赵 紫龙 .

原来果然是赵子龙。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,

玄德、

[gwa:n] [ju] [dis'maʊntɪd] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Guan Yu **dismounted** **to** **greet** **them** .
关 于 下马 到 迎接 他们 .

关公俱下马相见，

[wen] [æskt] [haʊ] [ðeɪ] [ga:t] [hɪr] , [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] ['ænsər] .
When asked how they got here , they did not answer .
什么时候 问 如何 他们 得到 这里 , 他们 做过 不是 回答 .

问其何由至此。

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

" [ˈjʌn] [hæz; həz] [ˈpɑ:rtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] , "
" Yun has parted from the magistrate , "
" 云 有 分手了 从 这 地方法官 , "

“云自别使君，

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [ˈzæn][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] [ədˈvaɪs] .
Gongsun Zan refused to listen to advice .
公孙 赞 拒绝 到 听 到 建议 .

不想公孙瓒不听人言，

[ðɪs] [led][tu:; tə][ðer; ðər] [dɪˈfɪ:t] [ænd; ənd][self] - [ɪməˈleɪʃn] .
This led to their defeat and self - immolation .
这 引领 到 他们的 击败 和 自己 - 献祭 .

以致兵败自焚，

[juˈɑ:n] [ˈʃaʊ] [rɪˈpi:tɪdli] [rɪˈkru:tɪd] [ˈjʌn] ,
Yuan Shao repeatedly recruited Yun ,
元 邵 反复 招募 云 ,

袁绍屡次招云，

[ˈjʌn] - [wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜ:rs(ə)n][æt; ət] [ɪmˈplɔɪn] [ˈpi:p(ə)] .
Yun Xiangshao was not a good person at employing people .
云 - 曾是 不是 一个 好的 人 在 雇用 人们 .

云想绍亦非用人之人，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][dɪd][nɑ:t][ɡoʊ] .
Therefore , I did not go .
所以 , 我 做过 不是 去 .

因此未往。

[ˈleɪtər] , [hi:; hi] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə] [ˈju:ˈdʒoʊ] [tu:; tə] [si:k] [ˈrefju:dʒ][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] .
Later , he intended to go to Xuzhou to seek refuge with the governor .
之后 , 他 故意的 到 去 到 徐州 到 寻找 避难所 和 这 州长 .

后欲至徐州投使君，

[aɪ][hæv; həv][ˈɔ:lsəʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈju:ˈdʒoʊ] [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] .
I have also heard that Xuzhou has fallen .
我 有 还 听到 那 徐州 有 倒下 .

又闻徐州失守，

[gwa:n] [ju] [hæz; həz] [ɔ:ˈlredi] [səˈrendərd] [tu:; tə][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
Guan Yu has already surrendered to Cao Cao .
关 于 有 已经 投降 到 曹 曹 .

云长已归曹操，

[ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] [naʊ] [wɪð; wɪθ] [juˈɑ:n] [ˈʃaʊ] .
The magistrate was now with Yuan Shao .
这 地方法官 曾是 现在 和 元 邵 .

使君又在袁绍处。

[ˈjʌn] [rɪˈpi:tɪdli] [traɪd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][dʒɔɪn][hɪm; ɪm] .
Yun repeatedly tried to come and join him .
云 反复 尝试 到 来 和 加入 他 .

云几番欲来相投，

[aɪ] [fɪr] [juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [wɪl] [teɪk] [əˈfens] .
I fear Yuan Shao will take offense .
我 害怕 元 邵 将要 拿 罪行 .

只恐袁绍见怪。

[ˈdrɪftɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈsiːz]
Drifting across the four seas

漂流 穿过 这 四 海域

四海飘零，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][ɡoʊ] .
There is nowhere to go .
那里 是 无处 到 去 .

无容身之地。

[aɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [pæs] [baɪ] [hɪr] [bɪˈfɔːr] .
I happened to pass by here before .
我 发生 到 经过 经过 这里 前 .

前偶过此处，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈpeɪ] [juːənʃaʊ] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] , [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [siːz] [maɪ] [hɔːrs] .
Just then , Pei Yuanshao came down the mountain , intending to seize my horse .
只是 然后 , 裴 元少 来了 向下 这 山 , 意图 到 抢占 我的 马 .

适遇裴元绍下山来欲夺吾马，

[ˈjʌn] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Yun killed him .
云 被杀 他 .

云因杀之，

[tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
To find a place to live .
到 寻找 一个 地方 到 居住 .

借此安身。

[aɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [hɜːrd] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈsɪti] .
I recently heard that Zhang Fei is in the ancient city .
我 最近 听到 那 张 费 是 在 这 古老的 城市 .

近闻翼德在古城，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [θroʊ] [maɪˈself][ˈɪntuː][,aɪ ˈtiː] .
I wish to go and throw myself into it .
我 希望 到 去 和 扔 我 进入 它 .

欲往投之，

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The truth is unknown .
这 真相 是 未知 .

未知真实。

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [met] [juː; jʊ] , [jɔːr; jər] [ˈeksələnsɪ] ! "
" **I am fortunate to have met you , Your Excellency !** "

" 我 是 幸运 到 有 遇见 你 , 你的 阁下 ! "

今幸得遇使君! "

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜，

[tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [pæst] [ɪ'vents] .
To recount past events .
到 叙事 过去的 活动 .

诉说从前之事。

[gwaːn] [ju] [ˈɔːlsəʊ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ðɪ] [ˈpriːviəs] [ˈmætər] .
Guan Yu also recounted the previous matter .
关 于 还 叙述 这 以前的 事情 .

关公亦诉前事。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [wen] [aɪ][fɜːrst] [met] [ˈziˌlɒŋ] ,
" When I first met Zilong ,
" 什么时候 我 第一的 遇见 紫龙 ,

“吾初见子龙，

[ðen] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈfiːlɪŋ] [ʌv; əv] [rɪ'lʌktəns] [tuː; tə][pɑːrt] .
Then there is a feeling of reluctance to part .
然后 那里 是 一个 感觉 的 不情愿 到 部分 .

便有留恋不舍之情。

[aɪm][soʊ] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [met] [juː; jʊ] [tə'deɪ] !
I'm so fortunate to have met you today !
我是 所以 幸运 到 有 遇见 你 今天 !

今幸得相遇！ ”

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

" [klaʊdz] [ˈtræv(ə)][ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] "
" Clouds travel in all directions "
" 云 旅行 在 全部 方向 " "

“云奔走四方，

[tʃuːz] [ə; eɪ][ˈmæstər][tuː; tə] [sɜːrv] .
Choose a master to serve .
选择 一个 掌握 到 服务 .

择主而事，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [laɪk] [juː; jʊ] , [maɪ][ˈbɔːrd] .
There is no one like you , my lord .
那里 是 不 一 喜欢 你 , 我的 主 .

未有如使君者。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən][biː; bi] [tə'geðər] ,
Now that we can be together ,
现在 那 我们 能 是 一起 ,

今得相随，

[ɡreɪt] [neɪm] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][laɪf] .
Great name for his life .
伟大的 姓名 为了 他的 生活 .

大称平生。

[ðooʊ] [ðer; ðər] [ˈlɪvɜːz] [ænd; ənd] [breɪnz] [wɜːr; wər] [ˈsplætəd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ɡraʊnd] ,
Though their livers and brains were splattered on the ground ,
尽管 他们的 肝脏 和 大脑 是 溅射 在 这 地面 ,

虽肝脑涂地，

[nɒʊ] [mɔːr] [rɪˈzentmənt] .
No more resentment .
不 更多的 怨恨 .

无恨矣。”

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈstrɔːŋhoʊld] [wʌz; wəz] [bəːnd] [daʊn] [ðæt] [ˈveri] [deɪ] .
The mountain stronghold was burned down that very day .
这 山 据点 曾是 烧伤 向下 那 非常 天 .

当日就烧毁山寨，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
Leading the people ,
领导 这 人们 ,

率领人众，

[ðeɪ] [ˈfaːloʊd] [juːˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈsɪti] .
They followed Xuande to the ancient city .
他们 随后 宣德 到 这 古老的 城市 .

尽随玄德前赴古城。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ]
Zhang Fei
张 费

张飞、

[miː] [ˈzuː] ,
Mi Zhu ,
米 朱 ,

糜竺、

[miː] [ˈfæŋ] [ˈwelkəmd] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Mi Fang welcomed them into the city .
米 方 欢迎 他们 进入 这 城市 .

糜芳迎接入城，

[ðeɪ] [iːtʃ] [peɪd] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][ænd; ənd] [ˈɔːfərd] [ðer; ðər][əˈpɑːləˌdʒiːz] .
They each paid their respects and offered their apologies .
他们 每个 有薪酬的 他们的 尊重 和 提供 他们的 致歉 .

各相拜诉。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈleɪdi] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈstoːri] [ʌv; əv][gwaːn] [ju] .
The second lady recounted the story of Guan Yu .
这 第二 女士 叙述 这 故事 的 关 于 .

二夫人具言云长之事，

[juːˈɑːnˈdeɪ] [saɪd] [ˈdiːpli] .
Xuande sighed deeply .
宣德 叹了口气 深 .

玄德感叹不已。

[soʊ] [ðeɪ] [ˈslɔːtəd] [ðə; ði][ˈɑːksn][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] .
So they slaughtered the oxen and horses .
所以 他们 屠杀 这 牛 和 马匹 .

于是杀牛宰马，

[fɜːrst] , [aɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [θæŋk] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
First , I bow and thank Heaven and Earth .
第一的 , 我 弓 和 感谢 天堂 和 地球 .

先拜谢天地，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ɔːl][ðə; ði] [ˈɑːmɪz] .
Then he went to inspect all the armies .
然后 他 去 到 检查 全部 这 军队 .

然后遍劳诸军。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [ˌri:ju'naitɪd] .
Xuande was overjoyed to see his brothers reunited .

宣德 曾是 欣喜若狂 到 看 他的 兄弟 重聚 .

玄德见兄弟重聚，

[noʊ] ['ʃɔ:rtɪdʒ] [ʌv; əv] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈɑ:fəsərz]
No shortage of generals and officers

不 短缺 的 将军们 和 警官

将佐无缺，

[wi:v] [ə'kwaird] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] ['jʌn] [ə'gen] .
We've acquired Zhao Yun again .

我们已经 获得 赵 云 再次 .

又新得了赵云，

[gwɑ:n] [ɡɔ:ŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [geɪnd] [gwɑ:n] [pɪŋ] ,
Guan Gong also gained Guan Ping ,

关 锣 还 获得 关 平 ,

关公又得了关平、

[dʒəʊ] ['kæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Zhou Cang and his companion ,

周 仓 和 他的 伴侣 ,

周仓二人，

[ˈbaʊndləs] [dʒɔɪ]
Boundless joy

无边无际 喜悦

欢喜无限，

[hi:; hi] [dræŋk] [ˌaɪ 'ti:][ˈfɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
He drank it for several days in a row .

他 喝 它 为了 一些 天 在 一个 排 .

连饮数日。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [preɪzd] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ðɪ] ['fɑ:ləʊɪŋ] ['poʊəm] :
A later poet praised him in the following poem :

一个 之后 诗人 赞扬 他 在 这 下列的 诗 :

后人 有诗赞之曰：

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [laɪk] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] ['melən] . "
" At that time , it was like dividing up a melon . "

" 在 那 时间 , 它 曾是 喜欢 分割 向上 一个 瓜 . "

“当时手足似瓜分，

[ðə; ðɪ] [nu:z] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔ:f][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [feɪnt] [ænd; ənd] [ʌn'hɜ:rd] .
The news was cut off and the sound was faint and unheard .

这 消息 曾是 切 离开 和 这 声音 曾是 头晕的 和 闻所未闻 .

信断音稀杳不闻。

[tə'deɪ] , [ðə; ðɪ] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ˌri:ju'nait] [ɪn] ['raɪtʃəsənəs] .
Today , the emperor and his ministers reunite in righteousness .

今天 , 这 皇帝 和 他的 部长们 团聚 在 义 .

今日君臣重聚义，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ðɪ][ˈepɪk][ˈbæt(ə)] [bɪ'twi:n] ['drægənz] [ænd; ənd][ˈtaɪgəz] .
Just like the epic battle between dragons and tigers .

只是 喜欢 这 史诗 战斗 之间 龙 和 老虎 .

正如龙虎会风云。”

[ˈʃi:] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
Shi Xuande ,

史 宣德 ,

时玄德、

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌŋ] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,

赵云、

[sʌŋ] [ˈtʃɪˈæŋ] ,
Sun Qian ,
太阳 钱 ,

孙乾、

[ˈdʒiːən] [ˈjŋ] ,
Jian Yong ,
建 永 ,

简雍、

[miː] [ˈzuː] ,
Mi Zhu ,
米 朱 ,

糜竺、

[miː] [fæŋ] ,
Mi Fang ,
米 方 ,

糜芳、

[gwɑːn] [pɪŋ] ,
Guan Ping ,
关 平 ,

关平、

[dʒəʊ] [ˈkæŋ] [led] [ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)] [ʌv; əv] [fɔːr] [tuː; tə] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɪ][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [ˈɑːfəsərz] .
Zhou Cang led a total of four to five thousand cavalry and infantry officers .
周 坎 引领 一个 全部的 的 四 到 五 千 骑兵 和 步兵 警官 .

周仓部领马步军校共四五百人。

[ʊːˈɑːnˈdeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈbændən] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈsɪti] [ænd; ənd][goʊ][tuː; tə] [dɪˈfend] .
Xuande wanted to abandon the ancient city and go to defend Runan .
宣德 通缉 到 放弃 这 古老的 城市 和 去 到 保卫 鲁南 .

玄德欲弃了古城去守汝南，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈjuː][paɪ] ,
Just then , Liu Pi ,
只是 然后 , 刘 丕 ,

恰好刘辟、

[ɡɔːŋ] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm] .
Gong sent someone to invite them .
锏 发送 某人 到 邀请 他们 .

龚都差人来请。

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [reɪzd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ænd; ənd] [ˈsteɪʃənd] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] .
Therefore , he raised an army and stationed it in Runan .
所以 , 他 提高 一个 军队 和 驻 它 在 鲁南 .

于是遂起军往汝南驻扎，

[rɪ'kru:tɪŋ] [ˈsouldʒəz][ænd; ənd] [ˈbaɪɪŋ] [ˈhɔ:rsɪz]
Recruiting **soldiers** **and** **buying** **horses**
 招聘 士兵 和 购买 马匹

[ðə; ði][lənd] [kə'neks] [sɪks] ['pri:fektʃər] ,
The land connects six prefectures ,
这 土地 连接 六 县 ,
地连六郡,

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['meni] ['strætədʒɪst] [ænd; ənd] ['wɒrɪz] .
There were many strategists and warriors .
那里 是 许多 战略家 和 战士 .
谋臣武士极多,

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [meɪk] ['pi:p(ə)] [taɪ][,aɪ 'ti:][ʌp] .
It can make people tie it up .
它 能 制作 人们 领带 它 向上 .
可使人结之,

" ['dʒɔɪntli] [ə'tæk] ['kɑʊ] ['kɑʊ] . "
" Jointly attack Cao Cao " . "
" 共同 攻击 曹 曹 : "
共攻曹操。”

['ʃaʊ] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Shao followed his advice .
邵 随后 他的 建议 .
绍从其言,

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [raʊt] [ə; eɪ] ['letər] [ænd; ənd] [sent] ['tʃen] [ʒen] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .
He immediately wrote a letter and sent Chen Zhen as an envoy .
他 立即地 写道 一个 信 和 发送 陈 真 作为 一个 使者 .
即修书遣陈震为使,

[kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [sʌn] [si: 'i:] .
Come and meet Sun Ce .
来 和 见面 太阳 塞 .
来会孙策。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是:

[dʒʌst][bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði]['hɪrəʊ][frʌm; frəm] ['hʌ'beɪ] [ɪz] [gɔ:n] ,
Just because the hero from Hebei is gone ,
只是 因为 这 英雄 从 河北 是 已消失 ,
只因河北英雄去,

[ðɪs] [wɪl] [brɪŋ] [fɔ:rθ] [ðə; ði] ['hɪrəʊz] [ʌv; əv] .
This will bring forth the heroes of Jiangdong .
这 将要 带来 前进 这 英雄 的 江东 .
引出江东豪杰来。

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ɑ:r; ər] [ʌn'noʊn] .
The details are unknown .
这 细节 是 未知 .
未知其事如何,

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .
且听下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [naɪn] : [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [ˈtaɪrənt] [ˈæŋɡrəli] [sleɪz] [ju] - [ænd; ənd] [teɪks] [kənˈtrəʊl]
Chapter Twenty - Nine : The Little Tyrant Angrily Slays Yu Jibiyang and Takes Control
章 二十 - 九 : 这 小的 暴君 愤怒地 杀戮 于 - 和 需要 控制

[ʌv; əv]
of Jiangdong
的 江东

第二十九回 小霸王怒斩于吉 碧眼儿坐领江东

[ˈmi:nwaɪ] , [sʌn] [siː ˈiː] , [ˈæftər][hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði][ˈruːlər][ʌv; əv] ,
Meanwhile , Sun Ce , after he became the ruler of Jiangdong ,
同时 , 太阳 塞 , 后 他 成为 这 统治者 的 江东 ,
却说孙策自霸江东 ,

[ðə; ði] [truːps] [ɑːr; ər] [wel] - [treɪnd] [ænd; ənd] [wel] - [səˈplaɪd] .
The troops are well - trained and well - supplied .
这 军队 是 出色地 - 受过训练 和 出色地 - 供应 .
兵精粮足。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːrθ] [jɪr] [ʌv; əv] ,
In the fourth year of Jian'an ,
在 这 第四 年 的 建安 ,
建安四年 ,

[siːz]
Seize Lujiang
抢占 庐江

袭取庐江 ,

[dɪˈfiːtɪd] [ˈljuː] [ʃuːn] ,
Defeated Liu Xun ,
战败 刘 迅 ,
败刘勋 ,

[ju] [fæn][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˌpraːkləˈmeɪ(ə)n] .
Yu Fan was sent to Yuzhang with a proclamation .
于 扇子 曾是 发送 到 - 和 一个 公告 .
使虞翻驰檄豫章 ,

-
Yuzhang
-

豫章

[ˈpriːfekt] [,eɪtʃjuːˈei] [ɪn] [səˈrendərd] .
Prefect Hua Xin surrendered .
长官 华 新 投降 .

太守华歆投降。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ɪts] [ˈɪnfluəns] [sɔːd] .
From then on , its influence soared .
从 然后 在 , 它是 影响 飙升 .
自此声势大振 ,

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [hɑːŋ] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [rɪˈpɔːrtɪŋ]
He then dispatched Zhang Hong to Xuchang to submit a memorial reporting
他 然后 已派出 张 洪 到 许昌 到 提交 一个 纪念馆 报道

[ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
the victory .
这 胜利 .

乃遣张纮往许昌上表献捷。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [nu:] [ðæt] [sʌn] [ˌsi: ˈi:] [wʌz; wəz] [ˈpaʊərf(ə)] .
Cao Cao knew that Sun Ce was powerful .
曹 曹 知道 那 太阳 塞 曾是 强大的 .
曹操知孙策强盛，

[hi;; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
叹曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第45/181页

" [ðə; ði] ['laɪən] [kʌb] [ɪz] [nɑ:t] [tu:; tə] [bi:; bi] ['traɪflɪd] [wɪð; wɪθ] ! "

" The lion cub is not to be trifled with ! "

" 这 狮子 幼兽 是 不是 到 是 琐碎 和 ！ "

“狮儿难与争锋也！”

['ðerfɔ:r] , ['kaʊ] [rɛnz] ['dɔ:tər] [wʌz; wəz] [bɪ'trɒʊðd] [tu:; tə] [sʌn] [si:z] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [sʌn]
Therefore , Cao Ren's daughter was betrothed to Sun Ce's younger brother , Sun
所以 , 曹 任的 女儿 曾是 未婚妻 到 太阳 ce的 年轻 兄弟 , 太阳

[kwa:n] .

Kuang .

匡 .

遂以曹仁之女许配孙策幼弟孙匡，

[ðə; ði] [tu:] ['fæməlɪz] [gʌ:t] ['mærid] .

The two families got married .

这 二 家庭 得到 已婚 .

两家结婚。

['zæŋ , 'zɑ:n] [hɑ:n] [wʌz; wəz] [left] [ɪn] [zʌtʃæŋ] .

Zhang Hong was left in Xuchang .

张 洪 曾是 左边 在 许昌 .

留张纮在许昌。

[sʌn] [si: 'i:] [ri'kwɛstɪd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɑ:rʃ(ə)l] .

Sun Ce requested to be appointed Grand Marshal .

太阳 塞 请求 到 是 任命 盛大 元帅 .

孙策求为大司马，

['kaʊ] ['kaʊ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .

Cao Cao refused .

曹 曹 拒绝 .

曹操不许。

[hi:; hi] [heitɪd] [aɪ 'ti:] .

He hated it .

他 憎恨 它 .

策恨之，

[hi:; hi] ['ɔ:f(ə)n] ['hɑ:bəd] [θɔ:ts] [ʌv; əv] [ə'tækɪŋ] [zʌtʃæŋ] .

He often harbored thoughts of attacking Xuchang .

他 经常 藏匿 想法 的 攻击 许昌 .

常有袭许都之心。

['ðerfɔ:r] , [su:] [gɔ:n] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [wu:] [kə'mɑ:ndəri] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [ðə; ði]
Therefore , Xu Gong , the governor of Wu Commandery , was appointed to the
所以 , 徐 镠 , 这 州长 的 吴 郡 , 曾是 任命 到 这

[pəʊst] .

post .

邮政 .

于是吴郡太守许贡，

[hi:; hi] [ðən] ['si:kɹətli] [sent] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] - [tu:; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə] ['kaʊ] ['kaʊ] .

He then secretly sent an envoy to Xudu to submit a letter to Cao Cao .

他 然后 偷偷 发送 一个 使者 到 - 到 提交 一个 信 到 曹 曹 .

乃暗遣使赴许都上书于曹操。

[ɪts] [bri:f] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz][æz; əz] ['fɑ:lʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略曰：

[sʌn] [si: 'i:][wʌz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] .
Sun Ce was brave and fierce .
太阳 塞 曾是 勇敢的 和 凶猛的 :

“孙策骁勇，

['sɪmələɹ][tu:; tə] ['ʃi:ɑ:ŋ] [dʒi] .
Similar to Xiang Ji .
相似的 到 向 季 :

与项籍相似。

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ʃʊd; ʃəd] ['aʊtwədli] [dɪ'spleɪ] [ɪts] ['feɪvər][ænd; ənd] ['prɪvəlɪdʒ] .
The court should outwardly display its favor and privilege .
这 法庭 应该 向外 展示 它是 偏爱 和 特权 :

朝廷宜外示荣宠，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
He was summoned to the capital .
他 曾是 被召唤 到 这 首都 :

召在京师；

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn] ['ʌðər] [taʊnz] .
They should not be allowed to reside in other towns .
他们 应该 不是 是 允许 到 居住 在 其他 城镇 :

不可使居外镇，

[ðeɪ] [fɪrd] [aɪ 'ti:] [wʊd] [kɔ:z] ['fju:tʃər] ['trʌb(ə)] .
They feared it would cause future trouble .
他们 害怕 它 会 原因 未来 麻烦 :

以为后患。”

[ðə; ði] ['envɔɪ] ['kæɪɪd] [ə; eɪ] ['letər] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
The envoy carried a letter across the river .
这 使者 携带 一个 信 穿过 这 河 :

使者赍书渡江，

['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ði]['sɔʊldʒərz] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Captured by the soldiers defending the river .
捕获 经过 这 士兵 防守 这 河 :

被防江将士所获，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [sʌn] [si:z] [pleɪs] .
He was sent to Sun Ce's place .
他 曾是 发送 到 太阳 ce的 地方 :

解赴孙策处。

[si: 'i:] - [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Ce Guanshu was furious .
塞 - 曾是 狂怒 :

策观书大怒，

['eksɪkju:t] [hɪz; ɪz] ['mesɪndʒər] .
Execute his messenger .
执行 他的 信使 :

斩其使，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [feɪn] [æn; ən][ɪnvi'teɪ(ə)n][tu:; tə][su:] [gɔ:ŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['mætərz] .
He sent someone to feign an invitation to Xu Gong to discuss matters .
他 发送 某人 到 假装 一个 邀请 到 徐 镠 到 讨论 事情 :

遣人假意请许贡议事。

[ˈtrɪbjʊ:t] [əˈraɪvd] ,
Tribute arrived ,
贡 到达的 ,

贡至，

[ðə; ðɪ][plæn][wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tu; tə][hɪm; ɪm][ɪn] [ˈraɪtɪŋ] .
The plan was presented to him in writing .
这 计划 曾是 呈现 到 他 在 写作 .

策出书示之，

[hi; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叱曰：

" [ɑːr; ər][ju; jʊ] [ˈtraɪɪŋ] [tu; tə] [kɪl] [em ˈiː] ? "
" Are you trying to kill me ? "
" 是 你 尝试 到 杀 我 ? "

“汝欲送我于死地耶！ ”

[hi; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈwɒrɪrɪz] [tu; tə] [ˈstræŋɡl] [hɪm; ɪm] .
He ordered his warriors to strangle him .
他 订购 他的 战士 到 扼杀 他 .

命武士绞杀之。

[ðə; ðɪ] [ɡɔːŋ] [ˈfæməli] [ˈmembər] [ɔːl] [fled] .
The Gong family members all fled .
这 锣 家庭 成员 全部 逃亡 .

贡家属皆逃散。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː] [gests] .
There were three guests .
那里 是 三 客人 .

有家客三人，

[hi; hi] [ˈwɑːntɪd] [tu; tə] [əˈvendʒ] [suː] [ɡɔːŋ] .
He wanted to avenge Xu Gong .
他 通缉 到 报仇 徐 锣 .

欲为许贡报仇，

[aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kənˈviːniənt] [wei] .
I regret that there is no convenient way .
我 后悔 那 那里 是 不 方便的 方式 .

恨无其便。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[sʌn] [siː ˈiː][led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi][tu; tə] [hʌnt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [ˈmaʊntɪnz] [ʌv; əv] - .
Sun Ce led his army to hunt in the western mountains of Dantu .
太阳 塞 引领 他的 军队 到 打猎 在 这 西 山脉 的 - .

孙策引军会猎于丹徒之西山，

[draɪv] [ʌp][ə; eɪ][bɪɡ] [dɪr] ,
Drive up a big deer ,
驾驶 向上 一个 大的 鹿 ,

赶起一大鹿，

[hi; hi] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ʌp][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu; tə] [pərˈsuː] [ðem; ðəm] .
He rode his horse up the mountain to pursue them .
他 骑 他的 马 向上 这 山 到 追求 他们 .

策纵马上山逐之。

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] ,
Just in time ,
只是 在 时间 ,
正赶之间，
[θri:] [men] [wɜ:ɾ; wəɾ] [si:n] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] , [ɑ:ɾmd] [wɪð; wɪθ] ['ɡʌnz] [ænd; ənd][ˈbaʊz, ˈboʊz] .
Three men were seen standing in the woods , armed with guns and bows .
三 男人 是 已见 常设 在 这 树林 , 武装 和 枪支 和 弓 .
只见树林之内有三个人持枪带弓面立。

- [æskt] :
Celema asked :
- 问 :
策勒马问曰：
[hu:] [ɑ:ɾ; əɾ][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
“汝等何人？ ”

[ðə; ði] ['ænsəɾ] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :
答曰：
" [hi:; hi][wʌz; wəz][hæŋ] [dæŋ] , [ə; eɪ][ˈsoʊldʒəɾ] . "
" He was Han Dang , a soldier . "
" 他 曾是 韩 当 , 一个 士兵 . "
“乃韩当军士也。

" [ʃu:t] [dɪɾ] [hɪɾ] . "
" Shoot deer here . "
" 射击 鹿 这里 . "
在此射鹿。”
[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ['ɪmplɪmentɪd] .
The plan was about to be implemented .
这 计划 曾是 关于 到 是 实施的 .
策方举轡欲行，

[wʌŋ] [mæŋ] , [spɪɾ] [ɪn][hænd] , [eɪɾmd] [ænd; ənd] [θɾʌst] [æt; ət][ðə; ði] [left] [leg] .
One man , spear in hand , aimed and thrust at the left leg .
一 男人 , 矛 在 手 , 旨在 和 推力 在 这 左边 腿 .
一人拈枪望策左腿便刺。
[ðə; ði] ['strætədʒi] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [əˈlɑ:ɾmd] .
The strategy was greatly alarmed .
这 战略 曾是 非常 惊慌 .
策大惊，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:ɾd] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət][ðə; ði] ['enəmi] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:ɾs] .
He quickly drew his sword and slashed at the enemy from his horse .
他 迅速地 画 他的 剑 和 削减 在 这 敌人 从 他的 马 .
急取佩剑从马上砍去，
[ðə; ði] [sɔ:ɾd] [bleɪd] ['sʌd(ə)nli] [fel] .
The sword blade suddenly fell .
这 剑 刀刃 突然 跌倒 .
剑刃忽坠，

[ðə; ði] [sɔ:ɾd] ['tɑ:ɾɡɪt] [ɪz][ɪn][hænd] .
The sword target is in hand .
这 剑 目标 是 在 手 .
止存剑靶在手。

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd] [ɔ:lredi] [drɔ:n] [hɪz; ɪz][bəʊ; boʊ][ænd; ənd] [ʃɑ:t] [æn; ən] [ˈæroʊ] .
One of them had already drawn his bow and shot an arrow .
— 的 他们 有 已经 绘制 他的 弓 和 射击 一个 箭 .

一人早拈弓搭箭射来，

[aɪ ˈti:] [hit] [sʌn] [ˌsi: ˈi:] [ˈskwerli] [ɪn][ðə; ði] [tʃi:k] .
It hit Sun Ce squarely in the cheek .
它 打 太阳 塞 完全 在 这 脸颊 .

正中孙策面颊。

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz][tu:; tə] [pʊl] [ðə; ði] [ˈæroʊ] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [feɪs] .
The plan was to pull the arrow out of his face .
这 计划 曾是 到 拉 这 箭 出去 的 他的 脸 .

策就拔面上箭，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði][bəʊ; boʊ][ænd; ənd] [ʃɑ:t] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [hæd; həd] [rɪˈli:st] [ðə; ði]
He took the bow and shot back at the person who had released the
他 采取 这 弓 和 射击 后退 在 这 人 WHO 有 发布 这
[ˈæroʊ] .
arrow .
箭 .

取弓回射放箭之人，

[ðə; ði] [kɔ:rd] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈtɪltɪd] .
The chord should be tilted .
这 弦 应该 是 斜 .

应弦面倒。

[ðə; ði] [tu:] [men] [reɪzd] [ðer; ðər] [spiə] [ænd; ənd] [dʒæbd] [ˈwaɪldli][æt; ət] [sʌn] [ˌsi: ˈi:] .
The two men raised their spears and jabbed wildly at Sun Ce .
这 二 男人 提高 他们的 长矛 和 刺伤 疯狂地 在 太阳 塞 .

那二人举枪向孙策乱搠，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [wi:; wi][ɑ:r; ər] [gests] [ʌv; əv][su:] [ɡɔ:ŋz] [ˈhaʊshoʊld] . "
" We are guests of Xu Gong's household . "
" 我们 是 客人 的 徐 锲的 家庭 . "

“我等是许贡家客，

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈmæstər] ! "
" I've come to avenge my master ! "
" 我已经 来 到 报仇 我的 掌握 ! "

特来为主人报仇！ ”

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər][noʊ] [ˈʌðər] [ˈweɪpənz] [ɔ:r] [ɪˈkwɪpmənt] .
There were no other weapons or equipment .
那里 是 不 其他 武器 或者 设备 .

策别无器械，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [ju:st] [ə; eɪ][bəʊ; boʊ][tu:; tə] [rɪˈpel] [ðəm; ðəm] .
They only used a bow to repel them .
他们 仅有的 用过的 一个 弓 到 击退 他们 .

只以弓拒之，

[ðeɪ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][ænd; ənd] [ðen] [left] .
They refused and then left .
他们 拒绝 和 然后 左边 .

且拒且走。

二人死战不退。

策身被数枪，

马亦带伤。

正危急之时，

程普引数人至。

孙策大叫：

“杀贼！”

程普引众齐上，

将许贡家客砍为肉泥。

看孙策时，

血流满面，

被伤至重，

乃以刀割抱，

[ræp] [ðə; ði] [wu:nd] .
Wrap the wound .
裹 这 伤口 .

裹其伤处，

[wu:][,etʃ ju 'aɪ][wʌz; wəz] ['reskju:d] [ænd; ənd][ɪz] [rɪ'ku:pə'reɪtɪŋ] .
Wu Hui was rescued and is recuperating .
吴 惠 曾是 获救 和 是 恢复期 .

救回吴会养病。

[ə; eɪ]['leɪtər]['pəʊət] [preɪzd] [ðə; ði] [θri:] [gests] [ʌv; əv][ðə; ði][su:]['fæməli][ɪn][ə; eɪ]['pəʊəm] :
A later poet praised the three guests of the Xu family in a poem :

一个 之后 诗人 赞扬 这 三 客人 的 这 徐 家庭 在 一个 诗 :

后人有诗赞许家三客曰：

" [sʌn] [læŋz] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['kɜ:rɪdʒ] [sər'pæs] [ðʊʊz] [ʌv; əv]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][,em i 'aɪ] . "
" Sun Lang's wisdom and courage surpass those of Jiang Mei . "
" 太阳 朗的 智慧 和 勇气 超过 那些 的 江 梅 . "

“孙郎智勇冠江湄，

['hʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [træpt] [ænd; ənd][ɪn]['deɪndʒər] .
Hunting in the mountains , they were trapped and in danger .
打猎 在 这 山脉 , 他们 是 被困 和 在 危险 .

射猎山中受困危。

[su:]['kɛ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [wɜ:r; wər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ][fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['raɪtʃəs] [kɔ:z] .
Xu Ke and his two companions were willing to die for their righteous cause .
徐 基 和 他的 二 同伴 是 愿意的 到 死 为了 他们的 正义 原因 .

许客三人能死义，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɔ:t] [sər'praɪzɪŋ] [ðæt] [ju] [ræn] [wʌz; wəz] [kɪld] .
It is not surprising that Yu Rang was killed .
它 是 不是 奇怪 那 于 响铃 曾是 被杀 .

杀身豫让未为奇。”

['mi:nwaɪl] , [sʌn] [,si: 'i:] [rɪ'tɜ:rnd] ['wu:ndɪd] .
Meanwhile , Sun Ce returned wounded .
同时 , 太阳 塞 返回 受伤 .

却说孙策受伤而回，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [si:k] [aʊt] ['wɒrən] [fɔ:r; fər] ['tri:tmənt] .
They sent someone to seek out Warren for treatment .
他们 发送 某人 到 寻找 出去 沃伦 为了 治疗 .

使人寻请华伦医治。

[,ʌnɪk'spektɪdli] , [,eɪtʃju:'ei][tu:ʊʊ][hæd; həd] [ɔ:'redi] [gɔ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
Unexpectedly , Hua Tuo had already gone to the Central Plains .
不料 , 华 拓 有 已经 已消失 到 这 中央 平原 .

不想华佗已往中原去了，

['oʊnli][hɪz; ɪz] [ə'prentɪsɪz] [rɪ'meɪnd] [ɪn][wu:] .
Only his apprentices remained in Wu .
仅有的 他的 学徒 剩余 在 吴 .

止有徒弟在吴，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɔ:'ɔrdərd] [tu:; tə] [rɪ'si:v] ['tri:tmənt] .
He was ordered to receive treatment .
他 曾是 订购 到 收到 治疗 .

命其治疗。

[hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)] [sed] :
His disciple said :
他的 弟子 说 :

其徒曰：

" [ðə; ði] ['æroʊ] ['kæriz] ['medɪs(ə)n] . "

" **The arrow carries medicine** . "

" 这 箭 携带 药品 . "

“箭头有药，

[ðə; ði] ['pɔɪzn] [hæz; həz] [si:pt] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [boʊnz] .

The poison has seeped into his bones .

这 毒 有 渗出 进入 他的 骨头 .

毒已入骨。

[hi; hi] [ni:dz] [tu; tə] [rest] [fɔ:r; fər] - [deɪz] .

He needs to rest for 100 days .

他 需求 到 休息 为了 - 天 .

须静养百日，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðer; ðər][bi; bi][noʊ] ['wʌrɪs] .

Only then can there be no worries .

仅有的 然后 能 那里 是 不 担忧 .

方可无虞。

[ɪf] ['æŋɡər][ˈsɜːdʒəz, ˈsɜːdʒɪz] . . .

If anger surges : : :

如果 愤怒 涌动 . . .

若怒气冲激，

[ɪts] [sɔ:z] [ɑ:r; ər] ['dɪfɪkəlt] [tu; tə] [tri:t] .

Its sores are difficult to treat .

它是 疮 是 难的 到 对待 .

其疮难治。”

[sʌn] [si: ˈi:][wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] [ˈpɜ:rs(ə)n] .

Sun Ce was the most impatient person .

太阳 塞 曾是 这 最多 不耐烦 人 .

孙策为人最是性急，

[wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [rɪˈkʌvər] [ɪˈmiːdiətli] .

wish I could recover immediately .

希望 我 可以 恢复 立即地 .

恨不得即日便愈。

[rest] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz]

Rest for more than twenty days

休息 为了 更多的 比 二十 天

将息到二十余日，

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] ['ʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [hɑ:ŋ] [hæd; həd] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [bæk] [frʌm; frəm] [zʌtʃæŋ]

Suddenly , news came that Zhang Hong had sent an envoy back from Xuchang

突然 , 消息 来了 那 张 洪 有 发送 一个 使者 后退 从 许昌

：

：

：

忽闻张纮有使者自许昌回，

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz][tu; tə] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm][ænd; ænd][æsk][hɪm; ɪm] ['kwɛstʃənz] .

The plan was to summon him and ask him questions .

这 计划 曾是 到 召唤 他 和 问 他 问题 .

策唤问之。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [sed] :

The messenger said :

这 信使 说 :

使者曰：

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][lɔ:rd] ;
Cao Cao was greatly afraid of his lord ;
曹 曹 曾是 非常 害怕的 的 他的 主 ；
“曹操甚惧主公；

[hɪz; ɪz][ædˈvaɪzəz] ,
His advisors ,
他的 顾问 ,
其帐下谋士，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪˈspektɪd] [ænd; ənd] [ədˈmaɪəd] [ðem; ðəm] ;
They all respected and admired them ;
他们 全部 受人尊敬 和 钦佩 他们 ；
亦俱敬服；

[ˈoʊnli][gwɒʊ][ˈdʒi:ə] [dɪsəˈɡri:d] .
Only Guo Jia disagreed .
仅有的 郭 贾 不同意 .
惟有郭嘉不服。”

[ðə; ðɪ] [ˈstrætədʒɪ] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :
策曰：

[wʌt] [dɪd][gwɒʊ][ˈdʒi:ə] [seɪ] ?
What did Guo Jia say ?
什么 做过 郭 贾 说 ?
“郭嘉曾有何说？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈenvɔɪ] [dɛrd] [nɑ:t] [spi:k] .
The envoy dared not speak .
这 使者 敢于 不是 说话 .
使者不敢言。

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
策怒，

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] .
I asked him .
我 问 他 .
固问之。

[ðə; ðɪ] [ˈenvɔɪ] [hæd; həd][nɒʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [tel] [ðə; ðɪ] [tru:θ] :
The envoy had no choice but to tell the truth :
这 使者 有 不 选择 但 到 告诉 这 真相 :
使者只得从实告曰：

[gwɒʊ][ˈdʒi:ə] [wʌns] [təʊld] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz][lɔ:rd][wʌz; wəz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [fɪrd] .
Guo Jia once told Cao Cao that his lord was not to be feared .
郭 贾 一次 讲述 曹 曹 那 他的 主 曾是 不是 到 是 害怕 .
“郭嘉曾对曹操言主公不足惧也：

[laɪt] [ænd; ənd] [ʌnpɪˈpeɪd]
Light and unprepared
光 和 毫无准备
轻而无备，

[ɪmˈpeɪ(ə)ns] [ænd; ənd] [læk] [ʌv; əv] [ˈfɔ:rsaɪt]
Impatience and lack of foresight
不耐烦 和 缺少 的 远见
性急少谋，

[ðæts] [dʒʌst][ðə; ði] ['breɪvəri] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑ:mən] [mæn] .

That's just the bravery of a common man .
那就是 只是 这 勇敢 的 一个 常见的 男人 .

乃匹夫之勇耳，

[hi;; hi] [wɪl] ['fɒrli] [daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['vɪlən] [wʌn] [deɪ] .

He will surely die at the hands of a villain one day .
他 将要 一定 死 在 这 双手 的 一个 恶棍 一 天 .

他日必死于小人之手。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,

Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

策闻言，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :

He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [haʊ] [der] [ə; eɪ] [mɪr] ['mɔ:rt(ə)] [laɪk] [ju;; jʊ] [prɪ'zu:m] [tu;; tə] [noʊ] [maɪ] [wɜ:rθ] ! "

" How dare a mere mortal like you presume to know my worth ! "
" 如何 敢 一个 仅仅 凡人 喜欢 你 怙 到 知道 我的 值得 ! "

“匹夫安敢料吾！

[aɪ] [swer] [tu;; tə] [teɪk] [zʌtʃæŋ] !

I swear to take Xuchang !
我 发誓 到 拿 许昌 !

吾誓取许昌！ ”

[soʊ][hi;; hi][dɪd][nɑ:t] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [sɔ:r] [tu;; tə] [hi:l] .

So he did not wait for the sore to heal .
所以 他 做过 不是 等待 为了 这 疮 到 愈合 .

遂不待疮愈，

[ðeɪ] [ðen] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] ['sendɪŋ] [tru:ps] .

They then wanted to discuss sending troops .
他们 然后 通缉 到 讨论 发送 军队 .

便欲商议出兵。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ]['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [əd'vaɪzd] :

Zhang Zhao advised :
张 赵 建议 :

张昭谏曰：

" [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [əd'vaɪzd] [ðə; ði][b:rd][tu;; tə] [rɪ'meɪn] [stɪl] [fɔ:r; fər][wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] . "

" The physician advised the lord to remain still for one hundred days . "
" 这 医生 建议 这 主 到 保持 仍然 为了 一 百 天 . "

“医者戒主公百日休动，

[waɪ] [naʊ] , [du:] [tu;; tə][ə; eɪ] ['moʊməntəri] ['æŋgər] ,

Why now , due to a momentary anger ,
为什么 现在 , 到期的 到 一个 瞬间 愤怒 ,

今何因一时之忿，

" [tu;; tə][bi;; bi][soʊ] [dɪsri'^ɑ:dfɪl] [ʌv; əv] [wʌnz] [oʊn] [wɜ:rθ] ? "

" To be so disregardful of one's own worth ? "
" 到 是 所以 漠不关心 的 一个人的 自己的 值得 ? "

自轻万金之躯？ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,

As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正话间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [juˈɑ:n] [ˈfau] [hæd; həd] [sent] [æ; ən] [ˈenvɔɪ] , [ˈtʃen] [ʒen] .
Suddenly , news arrived that Yuan Shao had sent an envoy , Chen Zhen .
突然 , 消息 到达的 那 元 邵 有 发送 一个 使者 , 陈 真 .

忽报袁绍遣使陈震至。

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] [ˈkwestʃənz] .
He summoned him and asked him questions .
他 被召唤 他 和 问 他 问题 .

策唤入问之。

[ʒen] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] [juˈɑ:n] [ˈfau] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə][fɔ:rm][æ; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð; wɪθ] [ˈi:stərn] [wu:][æz; əz]
Zhen reported that Yuan Shao wanted to form an alliance with Eastern Wu as
真 据报道 那 元 邵 通缉 到 形式 一个 联盟 和 东 吴 作为
[æ; ən][ɪkˈstɜ:rn(ə)][ˈælaɪ] .
an external ally .
一个 外部的 盟友 .

震具言袁绍欲结东吴为外应，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [tu:; tə] [əˈtæk] [ˈkau] [ˈkau] .
They joined forces to attack Cao Cao .
他们 加入 力量 到 攻击 曹 曹 .

共攻曹操。

[si: ˈi:][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Ce was overjoyed .
塞 曾是 欣喜若狂 .

策大喜，

[wi:; wi] [wɪl] [mi:t] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈtaʊər] [ðæt] [deɪ] .
We will meet the generals on the city tower that day .
我们 将要 见面 这 将军们 在 这 城市 塔 那 天 .

即日会诸将于城楼上，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tu:; tə] [ˌentərˈteɪn] [ˈtʃen] [ʒen] .
A banquet was held to entertain Chen Zhen .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 陈 真 .

设宴款待陈震。

[ˈdʊrɪŋ] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
During drinking ,
期间 喝 ,

饮酒之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [si:n] [ˈwɪspərɪŋ] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
Suddenly , the generals were seen whispering to each other .
突然 , 这 将军们 是 已见 耳语 到 每个 其他 .

忽见诸将互相耳语，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [ˌdaʊnˈsterz] .
They all went downstairs .
他们 全部 去 楼下 .

纷纷下楼。

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [æskt] [waɪ] .
The strange man asked why .
这 奇怪的 男人 问 为什么 .

策怪问何故，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ə] [ɪ'mɔ:tlz] , "
" **Those who are immortals** , "
" 那些 WHO 是 不朽者 , "

“有于神仙者，

[aɪ] [pæst] [baɪ] [ˌdaʊn'sterz] [tə'deɪ] .
I passed by downstairs today .
我 通过了 经过 楼下 今天 .

今从楼下过，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɪft] [tu:; tə][goʊ][ænd; ənd] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
The generals wished to go and pay their respects to him .
这 将军们 希望 到 去 和 支付 他们的 尊重 到 他 .

诸将欲往拜之耳。”

[hi:; hi] [roʊz] [ænd; ənd] [li:nd] [ə'genst] [ðə; ði] ['reɪlɪŋ] [tu:; tə] [əb'zɜ:rɪv] .
He rose and leaned against the railing to observe .
他 玫瑰 和 倾斜 反对 这 栏杆 到 观察 .

策起身凭栏观之，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] [ˈdaʊɪst] [pri:st] .
I met a Taoist priest .
我 遇见 一个 道教 牧师 .

见一道人，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [kreɪn] [kloʊk] ,
Wearing a crane cloak ,
穿着 一个 起重机 披风 ,

身披鹤氅，

[ˈkæɪɪŋ] [ə; eɪ] [keɪn] ,
Carrying a cane ,
携带 一个 甘蔗 ,

手携藜杖，

[ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] ,
Standing in the right place ,
常设 在 这 正确的 地方 ,

立于当道，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɔ:l] [bə:nd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɪn] ['wɜ:ʃɪp] .
The people all burned incense and prostrated themselves in worship .
这 人们 全部 烧伤 香 和 俯卧 他们自己 在 崇拜 .

百姓俱焚香伏道而拜。

[ˌsi: 'i:] ['æŋgrəli] [sed] :
Ce angrily said :
塞 愤怒地 说 :

策怒曰：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['sɔ:rsərər] [ɪz][hi:; hi] ? "
" **What kind of sorcerer is he ?** "
" 什么 种类 的 巫师 是 他 ? "

“是何妖人？

" [brɪŋ] [hɪm; ɪm][tu:; tə][em 'i:][æt; ət] [wʌns] ! "
" **Bring him to me at once !** "
" 带来 他 到 我 在 一次 ! "

快与我擒来！ ”

[ðə; ði] [ə'tendənts] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The attendants reported :
这 服务员 据报道 :

左右告曰：

[ðɪs] [ˈpɜːsənz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ju] .
This person's surname is Yu .
这 人的 姓 是 于 :

“此人姓于，

[neɪm] : [dʒi]
Name : Ji
姓名 : 季

名吉，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [iːst]
Living in the East
活的 在 这 东方

寓居东方，

[ˈtrævlɪŋ] [bɪˈtwiːn] [wuː][ænd; ənd][,etʃ ju ˈaɪ]
Traveling between Wu and Hui
旅行 之间 吴 和 惠

往来吴会，

[juːnɪˈvɜːrsəli] [bɪˈstəʊ] [ˌtæɪsˈmænɪk] [ˈwɔːtər] ,
Universally bestow talismanic water ,
普遍地 赐给 护身符 水 ,

普施符水，

[hiːl] [ɔːl] [dɪˈziːzɪz]
Heal all diseases
愈合 全部 疾病

救人万病，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ˈpruːvn] [truː] .
It is always proven true .
它 是 总是 已证实 真的 :

无有不验。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [heɪld] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdiːəti][ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] .
He was hailed as a deity in his time .
他 曾是 赞誉 作为 一个 神 在 他的 时间 :

当世呼为神仙，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɔːt][biː; bi] [ˈteɪkən] [ˈlaɪtli] .
This should not be taken lightly .
这 应该 不是 是 已采取 轻轻 :

未可轻读。”

[,siː ˈiː] [gruː] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈæŋɡri] .
Ce grew increasingly angry .
塞 生长 日益 生气的 :

策愈怒，

[kəˈmænd] :
Command :
命令 :

喝令：

" [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm][æt; ət] [wʌns] ! "
" **Capture him at once !** "
" 捕获 他 在 一次 ！ "

“速速擒来！

[ðəʊz] [huː] [ˌdɪsəˈbeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] !
Those who disobey will be executed !
那些 WHO 违 将要 是 执行 ！

违者斩！ ”

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] [ˈlðər] [tʃɔɪs]
Left with no other choice
左边 和 不 其他 选择

左右不得已，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɡoʊ] [ˌdaʊnˈsterz] .
I had no choice but to go downstairs .
我 有 不 选择 但 到 去 楼下 .
只得下楼，

[ðer] - [ju] [dʒi] [ˌʌpˈsterz] .
They entouraged Yu Ji upstairs .
他们 - 于 季 楼上 .

拥于吉至楼上。

[siː ˈiː] [ˈʃaʊtɪd] :
Ce shouted :
塞 喊叫 :

策叱曰：

" [haʊ] [der] [ðɪs] [ˈmædmən] [ɪnˈsaɪt] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] ! "
" How dare this madman incite people's hearts ! "
" 如何 敢 这 狂人 煽动 人们的 心 ！ "

“狂道怎敢煽惑人心！ ”

[ju] [dʒi] [sed] :
Yu Ji said :
于 季 说 :

于吉曰：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [frʌm; frəm] [ˈlɑːŋjɑː] [ˈpæləs] . "
" I am a Taoist priest from Langya Palace . "
" 我 是 一个 道教 牧师 从 朗雅 宫殿 . "

“贫道乃琅琊宫道士，

[hiː; hi] [wʌns] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [tuː; tə] [kəˈlekt] [məˈdɪsɪnl] [hɜːrb] [ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv]
He once went into the mountains to collect medicinal herbs during the reign of
他 一次 去 进入 这 山脉 到 收集 药用 草药 期间 这 在位 的
[ˈempərər] [ʃʌn] .
Emperor Shun .
皇帝 回避 .

顺帝时曾入山采药，

[ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [bʊk] [wʌz; wəz] [əbˈteɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sprɪŋ] .
The divine book was obtained from the Yangqu Spring .
这 神圣的 书 曾是 获得 从 这 阳曲 春天 .

得神书于阳曲泉水上，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] " [ˈtaɪˈpɪŋ] [kɪŋɡəlɪŋ] [roʊd] " .
It is called the " Taiping Qingling Road " .
它 是 称为 这 " 太平 青灵 路 " .

号曰《太平青领道》，

[mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈvɔːljəmz]
More than one hundred volumes
更多的 比 一 百 卷

凡百余卷，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] [ˈmeθədz] [fɔːr; fər] [ˈtriːtɪŋ] [ˈhjuːmən] [dɪˈziːzɪz] .
All of these are methods for treating human diseases .
全部 的 这些 是 方法 为了 治疗 人类 疾病 .

皆治人疾病方术。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] [əb'teɪnd] [aɪ 'ti:] .
This humble Taoist priest obtained it .
这 谦逊的 道教 牧师 获得 它 :

贫道得之，

[ˈoʊnli][baɪ] ['æktɪŋ] [ɑ:n] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [tu:; tə] [prə'kleɪm] [ɪts] ['ti:tʃɪŋz] ,
Only by acting on behalf of Heaven to proclaim its teachings ,
仅有的 经过 表演 在 代表 的 天堂 到 宣布 它是 教义 ,

惟务代天宣化，

['seɪvɪŋ] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['pi:p(ə)]
Saving tens of thousands of people
保存 十 的 数千 的 人们

普救万人，

[hi:; hi] ['nevər] [tʊk] ['i:v(ə)n][ðə; ði] [smɔ:lɪst] [θɪŋ] [frʌm; frəm] ['eniwʌn] .
He never took even the smallest thing from anyone .
他 绝不 采取 甚至 这 最小 事物 从 任何人 :

未曾取人毫厘之物，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪn'saɪt] ['pi:pəlz] ['hɑ:rts] ?
How can one incite people's hearts ?
如何 能 一 煽动 人们的 心 ?

安得煽惑人心？ ”

[ðə; ði] ['strætədʒi] [stɜ:ts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] ['ʌtərli] [ʌn'wɜ:rðɪ] [ʌv; əv] ['pi:pəlz] [ə'tenʃ(ə)n] . "
" You are utterly unworthy of people's attention . "
" 你 是 完全地 不配 的 人们的 注意力 : "

“汝毫不取人，

['kloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [fu:d]
Clothing and food
衣服 和 食物

衣服饮食，

[wer] [dʌz] [aɪ 'ti:] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where does it come from ?
在哪里 做 它 来 从 ?

从何而得？

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][dʒaʊ][ʌv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] [rɪ'beljən] .
You are none other than Zhang Jiao of the Yellow Turban Rebellion .
你 是 没有任何 其他 比 张 角 的 这 黄色的 头巾 叛乱 :

汝即黄巾张角之流，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t] ['eksɪkjʊ:tɪd] [naʊ] ,
If they are not executed now ,
如果 他们 是 不是 执行 现在 ,

今若不诛，

[ðɪs] [wɪl] ['ʃʊrli] [kɔ:z] ['fju:tʃər] ['trʌb(ə)] !
This will surely cause future trouble !
这 将要 一定 原因 未来 麻烦 !

必为后患！ ”

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [kʌt] [ðem; ðəm] [daʊn] .
He ordered his men to cut them down .
他 订购 他的 男人 到 切 他们 向下 :

叱左右斩之。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ədˈvaɪzd] :
Zhang Zhao advised :
张 赵 建议 :

张昭谏曰：

" [ju] [dɑːən] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn] [fɔːr; fər] [ˈdekeɪdz] . "
" Yu Daoren has been in Jiangdong for decades . "
" 于 道人 有 到过 在 江东 为了 几十年 " :

“于道人在江东数十年，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈrɔːŋduːɪŋ] .
There was no wrongdoing .
那里 曾是 不 不当行为 :

并无过犯，

[duː][nɑːt] [kɪl] .
Do not kill .
做 不是 杀 :

不可杀害。”

[ðə; ðɪ] [ˈstrætədʒɪ] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪˈmɑːnɪk] [ˈpɜːrs(ə)n] , "
" Such a demonic person , "
" 这样的 一个 恶魔般的 人 , " :

“此等妖人，

[juː; jʊ] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
You killed him :
你 被杀 他 :

君杀之，

" [haʊ] [ɪz] [ðɪs] [ˈeni] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈslɔːtərɪŋ] [pɪgz][ænd; ənd][dɔːgz] ! "
" How is this any different from slaughtering pigs and dogs ! "
" 如何 是 这 任何 不同的 从 屠宰 猪 和 狗 ！ " :

何异屠猪狗！ ”

[ɔːl] [ðə; ðɪ] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈɜːrniʃtli] [rɪˈmɒŋstreɪtɪd] .
All the officials earnestly remonstrated .
全部 这 官员 切实 抗议 :

众官皆苦谏，

[ˈtʃen] [ʒen] [ˈɔːlsʊʊ] [ˈɔːfərd] [ədˈvaɪs] .
Chen Zhen also offered advice .
陈 真 还 提供 建议 :

陈震亦劝。

[hɪz; ɪz][ˈæŋgər][hæd; həd][nɑːt] [səbˈsaɪdɪd] .
His anger had not subsided .
他的 愤怒 有 不是 平静下来 :

策怒未息，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsentənst] [tuː; tə] [ɪmˈprɪznmənt] .
He was sentenced to imprisonment .
他 曾是 判刑 到 监禁 :

命且囚于狱中。

[ɔːl] [ðə; ðɪ] [əˈfɪʃ(ə)lz] [dɪˈspɜːrst] .
All the officials dispersed .
全部 这 官员 分散的 :

众官俱散。

[ˈtʃɛn] [zɛn] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:;; tə][ðə; ði] [ɪn] [tu:; tə] [rest] .
Chen Zhen returned to the inn to rest .
陈 真 返回 到 这 客栈 到 休息 :

陈震自归馆驿安歇。

[sʌn] [ˌsi: ˈi:] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Sun Ce returned to his residence .
太阳 塞 返回 到 他的 住宅 :

孙策归府，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈru:mərd] [baɪ] [ˈpæləs] [ˈju:nəks] [ðæt] [ðɪs] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [noʊn] [tu:; tə] [si:z] [ˈmʌðər] ,
It was rumored by palace eunuchs that this matter was known to Ce's mother ,
它 曾是 传闻 经过 宫殿 太监 那 这 事情 曾是 已知 到 ce的 母亲 ,
[ˈleɪdi] [wu:] .
Lady Wu .
女士 吴 :

早有内侍传说此事与策母吴太夫人知道。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈsʌmənd] [sʌn] [ˌsi: ˈi:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɪnər] [hɔ:l] .
The lady summoned Sun Ce to the inner hall .
这 女士 被召唤 太阳 塞 到 这 内 大厅 :

夫人唤孙策入后堂，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [brɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:tlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈprɪzn] . "
" I have heard that you will bring down the immortals from the prison . "
" 我 有 听到 那 你 将要 带来 向下 这 不朽者 从 这 监狱 : "
“吾闻汝将于神仙下于縲绁。

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][hæz; həz] [ˈtri:tɪd] [ˈmeni] [ˈpi:pəlz] [ˈɪlnəs] .
This person has treated many people's illnesses .
这 人 有 治疗 许多 人们的 疾病 :

此人多曾医人疾病，

[rɪˈspektɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
Respected by the military and the people
受人尊敬 经过 这 军队 和 这 人们

军民敬仰，

" [du:;][nɑ:t][hɑ:rm][ðəm; ðəm] . "
" Do not harm them . "
" 做 不是 伤害 他们 : "

不可加害。”

[ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdi:mən] . "
" This is a demon . "
" 这 是 一个 恶魔 : "

“此乃妖人，

[ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ju:z] [ˈsɔ:rsəri] [tu:; tə] [bɪˈwɪtʃ] [ðə; ði] [ˈmæsɪz] ,
Able to use sorcery to bewitch the masses ,
有能力的 到 使用 巫术 到 蛊惑 这 群众 ,

能以妖术惑众，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ɪ'limineɪtɪd; ɪ'limə,neɪtɪd] !
It must be eliminated !
它 必须 是 已淘汰 ！

不可不除！ ”

[ðə; ði] ['leɪdi] [rɪ'pi:ɪdli] [traɪd] [tu:; tə] [pəɹ'sweɪd] [hɪm; ɪm] .
The lady repeatedly tried to persuade him .
这 女士 反复 尝试 到 说服 他 。

夫人再三劝解。

[ðə; ði] ['strætədʒi] [stɜ:ts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

[ˈmʌðər] , [du:][nɑ:t] [ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈnɑ:nsens] [ʌv; əv] [ˈaʊt'saɪdər] .
Mother , do not listen to the nonsense of outsiders .
母亲 , 做 不是 听 到 这 废话 的 局外人 。

“母亲勿听外人妄言，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [oʊn] [pleɪs] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] .
The child has his own place to live .
这 孩子 有 他的 自己的 地方 到 居住 。

儿自有区处。

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈdʒeɪləɹ] [tu:; tə] [brɪŋ] [ju] [dʒi] [fɔ:r; fər] [ˈkwestʃənɪŋ] .
He then summoned the jailer to bring Yu Ji for questioning .
他 然后 被召唤 这 狱卒 到 带来 于 季 为了 提问 。

乃出唤狱吏取于吉来问。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈprɪzn] [gɑ:rdz] [rɪ'spektɪd] [ænd; ənd] [ˈtrʌstɪd] [ju] [dʒi] .
It turned out that all the prison guards respected and trusted Yu Ji .
它 转向 出去 那 全部 这 监狱 守卫 受人尊敬 和 可信 于 季 。

原来狱吏皆敬信于吉，

[waɪl] [gɪl] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˈprɪzn] ,
While Gil was in prison ,
尽管 吉尔 曾是 在 监狱 。

吉在狱中时，

[rɪ'mu:v] [ɔ:l] [ðer; ðər] [ˈjæklz] ;
Remove all their shackles ;
消除 全部 他们的 镣铐 ；

尽去其枷锁；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['strætədʒi] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] ,
And the strategy to summon and capture ,
和 这 战略 到 召唤 和 捕获 。

及策唤取，

[fæn] [wʌz; wəz] [rɪ'li:st] [ˈweɪŋ] [ˈjæklz] .
Fang was released wearing shackles .
方 曾是 发布 穿着 镣铐 。

方带枷锁而出。

[ðə; ði] [plæn] [wʌz; wəz] [met] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈæŋgər] .
The plan was met with great anger .
这 计划 曾是 遇见 和 伟大的 愤怒 。

策访知大怒，

[hi:; hi] [sɪ'vɪrli] [ˈreprə,mændɪd] [ðə; ði] [ˈprɪzn] [ə'fɪ(ə)lz] .
He severely reprimanded the prison officials .
他 严重 训斥 这 监狱 官员 。

痛责狱吏，

[hi:; hi] [wɪl] [rɪ'meɪn] [ɪn] ['prɪzn] .
He will remain in prison .
他 将要 保持 在 监狱 .

仍将于吉械系下狱。

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ʒɑʊ, 'dʒaʊ][ænd; ənd] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['ʌðər]
Zhang Zhao and dozens of others
张 赵 和 几十个 的 其他的

张昭等数十人，

[dʒɔɪnt] [pə'tɪʃ(ə)n] ,
Joint petition ,
联合的 请愿 ,

连名作状，

[aɪ] [beg] [sʌŋ] [si: 'i:] ,
I beg Sun Ce ,
我 求 太阳 塞 ,

拜求孙策，

[hi:; hi] ['bɛgd] [ðə; ði][ɡɒdz][fɔ:ɾ; fər] [prə'tekʃn] .
He begged the gods for protection .
他 乞求 这 神 为了 保护 .

乞保于神仙。

[ðə; ði] ['strætədʒi] [stɜ:ts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：“

[ju:; jʊ][ɑ:ɾ; əɾ] [ɔ:l] [s'kɒləz] ,
You are all scholars ,
你 是 全部 学者们 ,

公等皆读书人，

[waɪ] [nɑ:t][bi:; bi] ['ri:z(ə)nəb(ə)l] ?
Why not be reasonable ?
为什么 不是 是 合理的 ?

何不达理？

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][dʒɪn] , ['fɔ:ɾməɾ] ['gʌvəɾnəɾ] [ʌv; əv] [dʒiɑʊzu:]
Zhang Jin , former governor of Jiaozhou
张 斤 , 以前的 州长 的 胶州

昔交州刺史张津，

[bɪ'li:v] [ɪn] [kʌltz]
Believe in cults
相信 在 邪教

听信邪教，

['pleɪɪŋ] [ðə; ði] ['zɪðər] [ænd; ənd] ['bɜ:ɾnɪŋ] ['ɪnsɛnz] ,
Playing the zither and burning incense ,
玩耍 这 箏 和 燃烧 香 ,

鼓瑟焚香，

[hi:; hi]['ɔ:f(ə)n] [ræpt] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] [skɑ:ɾf] .
He often wrapped his head with a red scarf .
他 经常 包装 他的 头 和 一个 红色的 围巾 .

常以红帕裹头，

[hi:; hi] [kleɪmd] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd] [ɪn'hæns] [ðə; ði] [pre'sti:ʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:ɾmi] .
He claimed that he could enhance the prestige of the army .
他 声称 那 他 可以 提高 这 声望 的 这 军队 .

自称可助出军之威，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈleɪtər] [kɪld] [baɪ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
He was later killed by the enemy .
他 曾是 之后 被杀 经过 这 敌人 :

后竟为敌军所杀。

[sʌt] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [ʌv; əv] [noʊ] [ˈbenɪfɪt] .
Such things are of no benefit .
这样的 事物 是 的 不 益处 :

此等事甚无益，

[juː; jʊ] [ˈdʒent(ə)lmən] [ˈsɪmpli] [ˈhævnt] [ˈriːəlaɪzd] [aɪ ˈtiː] .
You gentlemen simply haven't realized it .
你 先生们 简单地 还没有 已实现 它 :

诸君自未悟耳。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kɪl] [ju] [dʒi] .
I wish to kill Yu Ji .
我 希望 到 杀 于 季 :

吾欲杀于吉，

[raɪt] [θɔːt] [prəˈhibɪts] [ˈiːv(ə)l] [ænd; ənd] [əˈweɪkənz] [frʌm; frəm] [dɪˈluːʒn] .
Right thought prohibits evil and awakens from delusion .
正确的 想法 禁止 邪恶的 和 觉醒 从 错觉 :

正思禁邪觉迷也。 “

[lyː] [fæn] [sed] :
Lü Fan said :
鲁 扇子 说 :

吕范曰：

" [aɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] [kæn; kən] [preɪ] [fɔːr; fər] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] . "
" I know that the Taoist priest can pray for wind and rain . "
" 我 知道 那 这 道教 牧师 能 祈祷 为了 风 和 雨 : "

“某素知于道人能祈风祷雨。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [draʊt] [təˈdeɪ] .
There is a drought today .
那里 是 一个 干旱 今天 :

方今天旱，

[waɪ] [nɔːt] [hæv; həv] [hɪm; ɪm] [preɪ] [fɔːr; fər] [reɪn] [tuː; tə] [əˈtoʊn] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [sɪnz] ?
Why not have him pray for rain to atone for his sins ?
为什么 不是 有 他 祈祷 为了 雨 到 赎罪 为了 他的 罪孽 ?

何不令其祈雨以赎罪？ "

[ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

" [lets] [siː] [wʌt] [ðɪs] [ˈsɔːrsərər] [ɪz] [laɪk] . "
" Let's see what this sorcerer is like . "
" 我们来吧 看 什么 这 巫师 是 喜欢 : "

“吾且看此妖人若何。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ju] [dʒi] [biː; bi] [ˈteɪkən] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈprɪzn] .
He then ordered that Yu Ji be taken out of prison .
他 然后 订购 那 于 季 是 已采取 出去 的 监狱 :

遂命于狱中取出于吉，

[ʌnˈʃækəl] [ðem; ðəm] .
Unshackle them .
解开束缚 他们 :

开其枷锁，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ði][ˈɔːltər][ænd; ənd] [preɪ] [fɔːr; fər] [reɪn] .
He ordered someone to ascend the altar and pray for rain .
他 订购 某人 到 上升 这 坛 和 祈祷 为了 雨 .
令登坛求雨。

[dʒi] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Ji accepted the order .
季 公认 这 命令 .
吉领命，

[ðæt] [ɪz] , [ˈbeɪðɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [kloʊðz] .
That is , bathing and changing clothes .
那 是 , 洗澡 和 变化 衣服 .
即沐浴更衣，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ][roʊp][ænd; ənd] [taɪd] [hɪmˈself] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈskoːrtʃɪŋ] [sʌn] .
He took a rope and tied himself up in the scorching sun .
他 采取 一个 绳索 和 系 他自己 向上 在 这 灼热 太阳 .
取绳自缚于烈日之中。

[ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] [huː] [wɑːtʃ]
The common people who watch
这 常见的 人们 WHO 手表
百姓观者，

[ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd] [ˈæliz] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [dəˈbriː] .
The streets and alleys were filled with debris .
这 街道 和 小巷 是 已填 和 碎片 .
填街塞巷。

[ju] [dʒi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd] :
Yu Ji said to the crowd :
于 季 说 到 这 人群 :
于吉谓众人曰：

[aɪ] [preɪ] [fɔːr; fər] [θriː] [fiːt] [ʌv; əv] [swiːt] [reɪn] .
I pray for three feet of sweet rain .
我 祈祷 为了 三 脚 的 甜的 雨 .
“吾求三尺甘霖，

[tuː; tə] [serv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)]
To save the people
到 节省 这 人们
以救万民，

[bʌt; bət][aɪ] [ˈkænɑːt] [ɪˈskeɪp] [deθ] [ɪn][ðə; ði] [end] .
But I cannot escape death in the end .
但 我 不能 逃脱 死亡 在 这 结尾 .
然我终不免一死。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人曰：

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɜːrks]
If it works
如果 它 作品
“若有灵验，

[ðə; ði][ˈɔːrd] [wɪl] [ˈfʊrli] [rɪˈspekt] [ænd; ənd] [səbˈmɪt] .
The lord will surely respect and submit .
这 主 将要 一定 尊重 和 提交 .
主公必然敬服。”

[jʊ] [dʒi] [sed] :
Yu Ji said :
于 季 说 :

于吉曰：

" [ðer; ðər] [feit] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] . "
" Their fate has come to this . "
" 他们的 命运 有 来 到 这 " :

“气数至此，

" [aɪ] [fɪr] [aɪ] ['kænɔ:t] [ɪ'skeɪp] . "
" I fear I cannot escape . "
" 我 害怕 我 不能 逃脱 " :

恐不能逃。”

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[sʌn] [ˌsi: 'i:] ['pɜ:rsənəli] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɔ:ltər][ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] :
Sun Ce personally went to the altar and gave the order :
太阳 塞 亲自 去 到 这 坛 和 给予 这 命令 :

孙策亲至坛中下令：

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɔ:t] [reɪn] [æt; ət] [nu:n] ,
If it does not rain at noon ,
如果 它 做 不是 雨 在 中午 ,

“若午时无雨，

[hi:; hi] [daɪd] [baɪ] ['bɜ:rnɪŋ] [hɪm'self] [ə'laɪv] .
He died by burning himself alive .
他 死亡 经过 燃烧 他自己 活 :

即焚死于吉。”

[fɜ:rst] , [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [paɪl] [ʌp] [draɪ] ['faɪərwɜd] [tu:; tə] [prɪ'per] [ˌaɪ 'ti:] .
First , have someone pile up dry firewood to prepare it .
第一的 , 有 某人 桩 向上 干燥 柴 到 准备 它 :

先令人堆积干柴伺候。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈɔ:lmʊst] [nu:n] .
It was almost noon .
它 曾是 几乎 中午 :

将及午时，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [gʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] [ə'rouz] .
A sudden gust of wind arose .
一个 突然 阵风 的 风 出现 :

狂风骤起。

[wer] [ðə; ði] [waɪnd] ['pa:sɪz] ,
Where the wind passes ,
在哪里 这 风 通过 ,

风过处，

[dɑ:rk] [klaʊdz] ['grædʒuəli] ['gæðəd] [ə'raʊnd] .
Dark clouds gradually gathered around .
黑暗的 云 逐步地 聚集 大约 :

四下阴云渐合。

[ðə; ði] ['strætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈnɪrli] [nuːn] .
It was nearly noon .
它 曾是 几乎 中午 .

“时已近午，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈoʊnli][dɑːrk] [klaʊdz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are only dark clouds in the sky .
那里 是 仅有的 黑暗的 云 在 这 天空 .

空有阴云，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈtaɪmli] [reɪn] .
And there was no timely rain .
和 那里 曾是 不 及时 雨 .

而无甘雨，

" [aɪˈtiː][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ] [ˈsɔːrsərər] ! "
" **It is indeed a sorcerer !** "
" 它 是 的确 一个 巫师 ! "

正是妖人！ ”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ˈkæri] [dʒi][tuː; tə][ðə; ði] [ˈwʊdpaɪl] .
He ordered his men to carry Ji to the woodpile .
他 订购 他的 男人 到 携带 季 到 这 木柴堆 .

叱左右将于吉扛上柴堆，

[laɪt] [faɪr z][ɪn] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz]
Light fires in all directions
光 火灾 在 全部 方向

四下举火，

[fleɪmz] [raɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪnd] .
Flames rise with the wind .
火焰 上升 和 这 风 .

焰随风起。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [pluːm] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] [əˈpɪrd] .
Suddenly a plume of black smoke appeared .
突然 一个 羽 的 黑色的 抽烟 出现 .

忽见黑烟一道，

[sɔːrɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [er] ,
Soaring into the air ,
翱翔 进入 这 空气 ,

冲上空中，

[ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] ,
A loud bang ,
一个 大声 砰 ,

一声响噍，

[ˈlaɪtnɪŋ] [strʌk] [saɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
Lightning struck simultaneously .
闪电 击 同时地 .

雷电齐发，

[,aɪˈtiː] [reɪnd] [ˈheviɪ] .
It rained heavily .
它 下雨了 重度 .

大雨如注。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻之间，

[ðə; ði] [stri:ts] [bɪ'keɪm] [laɪk] ['rɪvəz] .
The streets became like rivers .
这 街道 成为 喜欢 河流 .

街市成河，

[ðə; ði] [stri:mz] [ænd; ənd] [kri:ks] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [fʊl] .
The streams and creeks are all full .
这 溪流 和 小溪 是 全部 满的 .

溪涧皆满，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [fi:t] [ʌv; əv] [swi:t] [reɪn] .
There are three feet of sweet rain .
那里 是 三 脚 的 甜的 雨 .

足有三尺甘雨。

[ju] [dʒi] [leɪ] ['su:pain][ɑ:n][ðə; ði] [paɪl][ʌv; əv] ['faɪərwʊd] .
Yu Ji lay supine on the pile of firewood .
于 季 躺 仰卧 在 这 桩 的 柴 .

于吉仰卧于柴堆之上，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,

大喝一声，

[ðə; ði] [klaʊdz] [dɪ'spɜ:rst] [ænd; ənd][ðə; ði] [reɪn] [stɔ:pt] .
The clouds dispersed and the rain stopped .
这 云 分散的 和 这 雨 停止 .

云收雨住，

[ðə; ði] [sʌn] [wɪl] [bi:; bi] [si:n] [ə'gen] .
The sun will be seen again .
这 太阳 将要 是 已见 再次 .

复见太阳。

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] . . .
Therefore , the officials and the common people . . .
所以 , 这 官员 和 这 常见的 人们 . . .

于是众官及百姓，

[ðeɪ] ['dʒɔɪntli] [helpt] [dʒi] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wʊdpaɪl] .
They jointly helped Ji down from the woodpile .
他们 共同 帮助 季 向下 从 这 木柴堆 .

共将于吉扶下柴堆，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] [roʊps] ,
Untie the ropes ,
解开 这 绳索 ,

解去绳索，

[aɪ] [bəʊd] [ə'gen] [tu:; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grættɪtu:d] .
I bowed again to express my gratitude .
我 鞠躬 再次 到 表达 我的 感激 .

再拜称谢。

[sʌn] [si: 'i:] [sɔ:] [ðæt] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['kɑ:mənər] [ə'laɪk] [wɜ:r; wər] ['bəʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
Sun Ce saw that officials and commoners alike were bowing in the water .
太阳 塞 锯 那 官员 和 平民 同样 是 鞠躬 在 这 水 .

孙策见官民俱罗拜于水中，

[ɪg'nɔ:ɪŋ] [kloʊðz] ,
Ignoring clothes ,
忽略 衣服 ,

不顾衣服，

[hi:; hi] [ðen] [flu:] [ˈIntu:][ə; ei][reɪdʒ] .
He then flew into a rage .
他 然后 飞翔 进入 一个 愤怒 :

乃勃然大怒，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叱曰：

" [ˈsʌŋʃaɪn] [ænd; ənd][reɪn][ɑ:r; əɪ] [ˌpri:diˈtɜ:rmɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] . "
" Sunshine and rain are predetermined by the heavens and earth . "
" 阳光 和 雨 是 预先设定 经过 这 天 和 地球 : "

“晴雨乃天地之定数，

[ðə; ði] [ˈdi:mən] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
The demon took advantage of the situation .
这 恶魔 采取 优势 的 这 情况 :

妖人偶乘其便，

[waɪ] [ɑ:r; əɪ][ju:; jʊ][ɔ:l][soʊ] [kənˈfju:zd] !
Why are you all so confused !
为什么 是 你 全部 所以 使困惑 !

你等何得如此惑乱！ ”

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [ˈswɪftli] [slei] [ju] [dʒi] .
He drew his sword and ordered his men to swiftly slay Yu Ji .
他 画 他的 剑 和 订购 他的 男人 到 迅速地 杀戮 于 季 :

掣宝剑令左右速斩于吉。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈstrɔ:ŋli] [ədˈvaɪzd] [əˈgenst] [aɪ ˈti:] .
The officials strongly advised against it .
这 官员 强烈 建议 反对 它 :

众官力谏，

[ˌsi: ˈi:] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Ce angrily said :
塞 愤怒地 说 :

策怒曰：

" [du:][ju:; jʊ][ɔ:l] [wɑ:nt][tu:; tə][dʒɔɪn] [ju] [dʒi][ɪn] [rɪˈbeljən] ? ! "
" Do you all want to join Yu Ji in rebellion ? ! "
" 做 你 全部 想 到 加入 于 季 在 叛乱 ? ! "

“尔等皆欲从于吉造反耶！ ”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [dɛrd] [nɑ:t] [spi:k] [əˈgen] .
The officials dared not speak again .
这 官员 敢于 不是 说话 再次 :

众官乃不敢复言。

[ðə; ði] [ˈwɔ:riər] [sɛki] [biˈhedɪd] [ju] [dʒi][wɪð; wɪθ][ə; ei][ˈsɪŋɡ(ə)] [stroʊk] .
The warrior Cechi beheaded Yu Ji with a single stroke .
这 战士 切基 斩首 于 季 和 一个 单身的 中风 :

策叱武士将于吉一刀斩头落地。

[ə; ei][wɪsp] [ʌv; əv] [ɡri:n] [mɪst] [əˈpɪrd] .
A wisp of green mist appeared .
一个 烟雾 的 绿色的 薄雾 出现 :

只见一道青气，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ˌnɔ:rθi:st] [ˈtʃaɪnə] .
He went to Northeast China .
他 去 到 东北 中国 :

投东北去了。

[ðə; ði] ['empərə] ['ɔ:rdəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [kɔ:rpz] [bi; bi] [dɪ'spleɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:rkɪtpleɪs] .
The emperor ordered that his corpse be displayed in the marketplace .
这 皇帝 订购 那 他的 尸体 是 显示 在 这 市场 .

策命将其尸号令于市，

[tu;; tə] [kə'rekt] [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] ['fɔ:lsɪhʊd] [ænd; ənd] [dɪ'sep(ə)n] .
To correct the crime of falsehood and deception .
到 正确的 这 犯罪 的 谬误 和 欺骗 .

以正妖妄之罪。

[ðæt] [naɪt] , [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [reɪdʒd] .
That night , wind and rain raged .
那 夜晚 , 风 和 雨 愤怒 .

是夜风雨交作，

[dʒi] ['ʒaʊ] ,
Ji Xiao ,
季 肖 ,

及晓，

[ju] [dʒi:z]['bɑ:di][wʌz; wəz] ['mɪsɪŋ] .
Yu Ji's body was missing .
于 ji 的 身体 曾是 丢失的 .

不见了于吉尸首。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] ['ga:diŋ] [ðə; ði]['bɑ:di] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu;; tə] [sʌn] [si: 'i:] .
The soldiers guarding the body reported this to Sun Ce .
这 士兵 守护 这 身体 据报道 这 到 太阳 塞 .

守尸军士报知孙策。

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

策怒，

[hi;; hi] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə] [kɪl] [ðə; ði]['soʊldʒərz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [kɔ:rpz] .
He intended to kill the soldiers guarding the corpse .
他 故意的 到 杀 这 士兵 守护 这 尸体 .

欲杀守尸军士。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [ə'pɪəd] ,
Suddenly a person appeared ,
突然 一个 人 出现 ,

忽见一人，

[hi;; hi] [wɔ:kt] ['sləʊli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
He walked slowly from the front of the hall .
他 步行 缓慢地 从 这 正面 的 这 大厅 .

从堂前徐步而来，

[lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ju] [dʒi] .
But it was Yu Ji .
但 它 曾是 于 季 .

却是于吉。

[,si: 'i:][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Ce was furious .
塞 曾是 狂怒 .

策大怒，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz][ə'baʊt][tu; tə][drɔ:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [straɪk] ,
Just as he was about to draw his sword and strike ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 画 他的 剑 和 罢工 ,
正欲拔剑斫之，

[hi; hi] ['sʌd(ə)nli] [kə'læpst] [tu; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He suddenly collapsed to the ground .
他 突然 倒塌 到 这 地面 .
忽然昏倒于地。

[ɪ'mɜ:rdʒənsi] ['medɪk(ə)l] [pɜ:rsə'nel] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] ['ɪntu:][ðə; ði][bed][frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Emergency medical personnel were brought into the bed from both sides .
紧急情况 医疗的 人员 是 带来 进入 这 床 从 两个都 侧面 .
左右急救入卧内，

[hi; hi] [ə'woʊk] ['æftər][ə; eɪ] [lɔ:n] [waɪl] .
He awoke after a long while .
他 醒来 后 一个 长的 尽管 .
半晌方苏。

[ˈmædəm][wu:] [keɪm] [tu; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [sɪk] .
Madam Wu came to visit the sick .
女士 吴 来了 到 访问 这 生病的 .
吴太夫人来视疾，

[ðə; ði] ['strætədʒi] [wʌz; wəz][æz; əz] ['fɑ:lʊʊz] :
The strategy was as follows :
这 战略 曾是 作为 跟随 :
谓策曰：

" [maɪ] [sʌn] [ˌʌn'dʒʌstli] [kɪld] [ə; eɪ][gɑ:d] . "
" My son unjustly killed a god . "
" 我的 儿子 不公正的 被杀 一个 上帝 . "

“吾儿屈杀神仙，
[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [kə'læməti] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm] .
Therefore , this calamity was brought upon them .
所以 , 这 灾害 曾是 带来 之上 他们 .
故招此祸。”

[ˌsi: 'i:] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ce laughed and said :
塞 笑了 和 说 :
策笑曰：

" [maɪ] [sʌn] [hæz; hæz] [ə'kʌmpənɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [ɑ:n] ['mɪləteri] [kæm'peɪnz] [sɪns] [hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]
" My son has accompanied his father on military campaigns since he was a
" 我的 儿子 有 伴随 他的 父亲 在 军队 竞选活动 自从 他 曾是 一个
[tʃaɪld] . "
child . "
孩子 . "

“儿自幼随父出征，
[ˈmɜ:rdər] [wɪ'ðəʊt] [ˌheɪtɪtʃ(ə)n]
Murder without hesitation
谋杀 没有 犹豫

杀人如麻，
[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər] ['pɑ:səbli] [bi; bi] ['eni] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:][tu; tə] [kɔ:z] [hɑ:rm] ?
How could there possibly be any reason for it to cause harm ?
如何 可以 那里 可能 是 任何 原因 为了 它 到 原因 伤害 ?
何曾有为祸之理？

[naʊ] [kɪl] [ðə; ði] ['di:mən] ,
Now kill the demon ,
现在 杀 这 恶魔 ,

今杀妖人，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [prɪ'vent] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'zæstər] .
This is to prevent a great disaster .
这 是 到 防止 一个 伟大的 灾难 .

正绝大祸，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:] [tʌ:rn] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [dɪ'zæstər] [fɔ:r; fər][,em 'i:] ?
How could it turn out to be a disaster for me ?
如何 可以 它 转动 出去 到 是 一个 灾难 为了 我 ?

安得反为我祸？ ”

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

" [br'kæz, br'kɔ:z][ju:; jʊ][du:][na:t] [br'li:v] , "
" Because you do not believe , "
" 因为 你 做 不是 相信 , "

“因汝不信，

[ðæts] [waɪ] ;
That's why ;
那就是 为什么 ;

以致如此；

[naʊ] [wi:; wi][kæn; kən][du:] [gʊd] [di:dz] [tu:; tə][wɔ:rd] [ɔ:f] ['i:v(ə)] .
Now we can do good deeds to ward off evil .
现在 我们 能 做 好的 契约 到 病房 离开 邪恶的 .

今可作好事以禳之。”

[ðə; ði] ['strætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

[maɪ] [feɪt] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
My fate is in the hands of Heaven .
我的 命运 是 在 这 双手 的 天堂 .

“吾命在天，

['i:v(ə)] ['pi:p(ə)] [mʌst; məst] ['nevər] [bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [kɔ:z] [hɑ:rm] .
Evil people must never be allowed to cause harm .
邪恶的 人们 必须 绝不 是 允许 到 原因 伤害 .

妖人决不能为祸。

[waɪ] ['bɑ:ðər] [wɪð; wɪθ]['eksɔ:rsɪzəm] ?
Why bother with exorcism ?
为什么 打扰 和 驱魔 ?

何必禳耶！ ”

[ðə; ði] ['leɪdi] [nu:] [hi:; hi] ['wʊdnt] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə][hɜ:r; hər] [əd'vaɪs] .
The lady knew he wouldn't listen to her advice .
这 女士 知道 他 不会 听 到 她 建议 .

夫人料劝不信，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [pərˈfɔːrm] [gʊd] [diːdz] [tuː; tə][əˈvɜːrt][ðə; ði]
He then ordered his attendants to secretly perform good deeds to avert the
他 然后 订购 他的 服务员 到 偷偷 履行 好的 契约 到 避免 这
[ˌmɪsˈfɔːrtʃən] .
misfortune .
不幸 .

乃自令左右暗修善事禳解。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

It was the second watch of the night .
它 曾是 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

是夜二更，

[siː ˈiː] [leɪ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkɔːrtjɑːrd] .

Ce lay down in the inner courtyard .
塞 躺 向下 在 这 内 庭院 .

策卧于内宅，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][kəʊld] [wɪnd] [əˈroʊz] .

Suddenly a cold wind arose .
突然 一个 寒冷的 风 出现 .

忽然阴风骤起，

[ðə; ði] [laɪt] [went] [aʊt][ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [bæk] [ɑːn] .

The light went out and then came back on .
这 光 去 出去 和 然后 来了 后退 在 .

灯灭而复明。

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈlæmplaɪt] ,

Under the lamplight ,
在下面 这 灯光 ,

灯影之下，

[dʒi] [stʊd] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði][bed] .

Ji stood before the bed .
季 站立 前 这 床 .

见于吉立于床前。

[siː ˈiː] [ˈʃaʊtɪd] :

Ce shouted :
塞 喊叫 :

策大喝曰：

" [aɪ][hæv; həv] [swɔːrn] [ɔːl][maɪ][laɪf] [tuː; tə] [ˈvæŋkwɪʃ] [ˈdiːmənz] [ænd; ənd] [ˈfɔːlsɪhʊdz] . "

" I have sworn all my life to vanquish demons and falsehoods . "
" 我 有 宣誓 全部 我的 生活 到 征服 恶魔 和 谎言 . "

“吾平生誓诛妖妄，

[tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] !

To bring peace to the world !
到 带来 和平 到 这 世界 !

以靖天下！

[sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ɡoʊst] ,

Since you are a ghost ,
自从 你 是 一个 鬼 ,

汝既为阴鬼，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [əˈprəʊtʃ] [ˌem ˈiː] !

How dare you approach me !
如何 敢 你 方法 我 !

何敢近我！ ”

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [sɔːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bedsaɪd] [ænd; ənd] [θruː] [,aɪ 'tiː] .
He took the sword from the bedside and threw it .
他 采取 这 剑 从 这 床头 和 扔 它 .
取床头剑掷之，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈdɪsə'pɪəd] .
Suddenly disappeared .
突然 消失 .

忽然不见。

[wen] ['mædəm][wuː] [hɜːrd] [ðɪs] ,
When Madam Wu heard this ,
什么时候 女士 吴 听到 这 ,

吴太夫人闻之，

[,riː'boːrn] ['ɪntuː] ['melənkaːli] .
Reborn into melancholy .
重生 进入 忧郁 .

转生忧闷。

[hiː; hi] [ðen] [fɔːrst] [hɪm'self] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
He then forced himself to continue despite his illness .
他 然后 强制 他自己 到 继续 尽管 他的 疾病 .

策乃扶病强行，

[tuː; tə] [iːz] [ðə; ði] ['mʌðəːz] [hɑːrt] .
To ease the mother's heart .
到 舒适 这 母亲的 心 .

以宽母心。

[ðə; ði] ['mʌðər] [sed] [tuː; tə][,siː 'iː] :
The mother said to Ce :
这 母亲 说 到 塞 :

母谓策曰：

[ðə; ði][seɪdʒ] [sed] :
The sage said :
这 圣人 说 :

“圣人云：”

[ðə; ði][ˈvɜːrtʃuː][,ʌv; əv] ['ɡoʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪts]
The virtue of ghosts and spirits
这 美德 的 鬼魂 和 烈酒

鬼神之为德，

[haʊ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] !
How magnificent it was !
如何 壮丽 它 曾是 !

其盛矣乎！

[,aɪ 'tiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

‘又云：

" [aɪ] [preɪ] [tuː; tə][ðə; ði][ɡɒdz] [ə'baʊ] [ænd; ənd] [brɪ'loʊ] . "
" I pray to the gods above and below . "
" 我 祈祷 到 这 神 多于 和 以下 . "

“祷尔于上下神祇。”

[ˈmætərz] [,ʌv; əv] ['ɡoʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪts] ,
Matters of ghosts and spirits ,
事情 的 鬼魂 和 烈酒 ,

鬼神之事，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænəːt] [biː; bi] [ɪgˈnɔːrd] .
It cannot be ignored .
它 不能 是 忽略 .

不可不信。

[ˌjuː; jʊ] [wɜːr; wər] [ˌʌnˈdʒʌstli] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [ˈmæstər] .
You were unjustly killed by the master .
你 是 不公正的 被杀 经过 这 掌握 .

汝屈杀于先生，

[wɪl] [ðer; ðər][biː; bi][noʊ] [ˌretriˈbjʊːʃ(ə)n] ?
Will there be no retribution ?
将要 那里 是 不 报应 ?

岂无报应？

[aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ][ˈrɪtʃuəl][tuː; tə][biː; bi] [pərˈfɔːrmd] [æt; ət][ðə; ði] [juːkɪŋ] [ˈtemp(ə)] [ɪn][ðə; ði]
I have already ordered a ritual to be performed at the Yuqing Temple in the
我 有 已经 订购 一个 仪式 到 是 执行 在 这 玉清 寺庙 在 这
[ˈpriːfektʃər] .
prefecture .
州 .

吾已令人设醮于郡之玉清观内，

[ˌjuː; jʊ] [meɪ] [goʊ][ænd; ʌnd] [preɪ] [ðer; ðər][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
You may go and pray there in person .
你 可能 去 和 祈祷 那里 在 人 .

汝可亲往拜祷，

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [faɪn] .
Naturally , everything is fine .
自然 , 一切 是 美好的 .

自然安妥。”

[ˌsiː ˈiː] [dɜrd] [naːt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðɜːz] [ˈɔːrdərz] .
Ce dared not disobey his mother's orders .
塞 敢于 不是 违 他的 母亲的 订单 .

策不敢违母命，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈlʌktəntli] [teɪk] [ə; eɪ][sɪˈdæn] [tʃer] [tuː; tə] [juːkɪŋ] [ˈtemp(ə)] .
They had no choice but to reluctantly take a sedan chair to Yuqing Temple .
他们 有 不 选择 但 到 勉强 拿 一个 轿车 椅子 到 玉清 寺庙 .

只得勉强乘轿至玉清观。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈentərd] .
The Taoist priest entered .
这 道教 牧师 进入 .

道士接入，

[pliːz] [bɜːrn] [ˈɪnsens] .
Please burn incense .
请 烧伤 香 .

请策焚香，

[hiː; hi] [bəːnd] [ˈɪnsens] [wɪˈðəʊt] [ˈɔːfərɪŋ] [θæŋks] .
He burned incense without offering thanks .
他 烧伤 香 没有 提供 谢谢 .

策焚香而不谢。

[ˈsʌd(ə)nli] , [smoʊk] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈbɜːrnər][ænd; ʌnd][dɪd][naːt] [ˌdɪsɪpɜrt] .
Suddenly , smoke rose from the incense burner and did not dissipate .
突然 , 抽烟 玫瑰 从 这 香 刻录机 和 做过 不是 消散 .

忽香炉中烟起不散，

['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] ['kæənəpɪ] ,
Forming a canopy ,
成型 一个 树冠 ,

结成一座华盖，

[jʊ] [dʒɪ][sæt] ['ʌpraɪt] [ə'blʌv] .
Yu Ji sat upright above .
于 季 卫星 直立 多于 .

上面端坐着于吉。

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

策怒，

[tuː; tə] [spɪt] [ɑːn][ænd; ənd] [kɜːrs] [ðəm; ðəm] ;
To spit on and curse them ;
到 吐 在 和 诅咒 他们 ;

唾骂之；

['liːvɪŋ] [ðə; ðɪ] ['pæləs] ,
Leaving the palace ,
离开 这 宫殿 ,

走离殿宇，

[jʊ] [dʒɪ][wʌz; wəz]['ɔːlsəʊ] [siːn] ['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['pæləs] .
Yu Ji was also seen standing at the entrance of the palace .
于 季 曾是 还 已见 常设 在 这 入口 的 这 宫殿 .

又见于吉立于殿门首，

[hiː; hi] [glɛəd] ['æŋgrəli] [æt; ət][ðə; ðɪ]['strætədʒɪst] .
He glared angrily at the strategist .
他 怒目而视 愤怒地 在 这 战略家 .

怒目视策。

[siː 'iː] [lɒkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Ce looked around and said :
塞 看起来 大约 和 说 :

策顾左右曰：

[hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] ['eni] ['diːmənz] [ɔːr] ['ɡoʊsts] ?
Have you seen any demons or ghosts ?
有 你 已见 任何 恶魔 或者 鬼魂 ?

“汝等见妖鬼否？ ”

[bəʊθ] [saɪdz] [sed] [ðeɪ] [hæd; həd][nɔːt] [siːn] [aɪ 'tiː] .
Both sides said they had not seen it .
两个都 侧面 说 他们 有 不是 已见 它 :

左右皆云未见。

[siː 'iː] [gruː] [ɪn'kriːsɪŋli] ['æŋɡri] .
Ce grew increasingly angry .
塞 生长 日益 生气的 .

策愈怒，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [θruː] [aɪ 'tiː][æt; ət] [ju] [dʒɪ] .
He drew his sword and threw it at Yu Ji .
他 画 他的 剑 和 扔 它 在 于 季 .

拔佩剑望于吉掷去，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [fel] ['æftər] ['biːɪŋ] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ] [sɔːrd] .
One person fell after being struck by a sword .
一 人 跌倒 后 存在 击 经过 一个 剑 .

一人中剑而倒。

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在这眼睛的这民众 ,
众视之 ,
[ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] , [hiː; hi] [kɪld] [ju] [dʒiːz] [ˈloʊli] [ˈsoʊldʒər] .
The day before yesterday , **he killed Yu Ji's lowly soldier** .
这天前昨天 , 他被杀于 ji 的卑微的士兵 .
乃前日动手杀于吉之小卒 ,

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [kliːvd] [ɔːf][baɪ][ə; eɪ] [sɔːrd] .
His head was cleaved off by a sword .
他的头曾是劈裂离开经过一个剑 .
被剑斫入脑袋 ,
[hiː; hi] [daɪd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] [ˈfloʊɪŋ] [frʌm; frəm] [ɔːl][ˈsev(ə)n] [ˈɔːrəfɪsɪz] .
He died with blood flowing from all seven orifices .
他死亡和血流动从全部七孔口 .
七窍流血而死。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkærid] [aʊt][ænd; ənd] [ˈberɪd] .
He ordered the coffin to be carried out and buried .
他订购这棺材到是携带出去和埋葬 .
策命扛出葬之。

[əˈpɑːn] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
Upon leaving the temple ,
之上离开这寺庙 ,
比及出观 ,
[ðen] [ju] [dʒi][wʌz; wəz] [siːn] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ɡert] .
Then Yu Ji was seen walking into the temple gate .
然后于季曾是已见步行进入这寺庙门 .
又见于吉走入观门来。

[ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这战略各州 :
策曰 :
" [ðɪs] [ˈtemp(ə)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ˈdiːmənz] [haɪd] ! "
" This temple is also a place where demons hide ! "
" 这寺庙是还一个地方在哪里恶魔隐藏 ! "
“此观亦藏妖之所也！”

[soʊ][hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
So he sat down in front of the temple .
所以他卫星向下在正面的这寺庙 :
遂坐于观前 ,
[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈwɒrɪz] [tuː; tə] [dɪˈmɔːlɪʃ] [aɪ ˈtiː] .
He ordered five hundred warriors to demolish it .
他订购五百战士到拆除它 .
命武士五百人拆毁之。

[ðə; ði] [ˈwɔːrɪər] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [ʌnˈkʌvər] [ðə; ði] [taɪlz] ,
The warrior went up to the house to uncover the tiles ,
这战士去向上到这房子到揭露这瓷砖 ,
武士方上屋揭瓦 ,
[bʌt; bət] [ju] [dʒi][wʌz; wəz] [siːn] [ˈstændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ruːf] .
But Yu Ji was seen standing on the roof .
但于季曾是已见常设在屋顶 :
却见于吉立于屋上 ,

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [taɪl] [fel] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The flying tile fell to the ground .
这 飞行 瓦 跌倒 到 这 地面 .

飞瓦掷地。

[ˌsi: 'i:][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Ce was furious .
塞 曾是 狂怒 .

策大怒，

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði] [ɪk'spʌlʃn] [ʌv; əv][ɔ:l] ['daʊɪst] [pri:sts] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['temp(ə)] .
Order the expulsion of all Taoist priests from this temple .
命令 这 驱逐 的 全部 道教 神父 从 这 寺庙 .

传令逐出本观道士，

[ðeɪ] [set] ['faɪər][tu;; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
They set fire to the palace .
他们 放 火 到 这 宫殿 .

放火烧毁殿宇。

[wer] [ðə; ði]['faɪər] ['stɑ:rtɪd] ,
Where the fire started ,
在哪里 这 火 开始 ,

火起处，

[ju] [dʒi][wʌz; wəz] [si:n] ['stændɪŋ] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['faɪərlaɪt] .
Yu Ji was seen standing amidst the firelight .
于 季 曾是 已见 常设 在.....之中 这 火光 .

又见于吉立于火光之中。

['æŋgərd] , [hi;; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Angered , he returned to his residence .
愤怒 , 他 返回 到 他的 住宅 .

策怒归府，

[ju] [dʒi][wʌz; wəz] [si:n] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [geɪt] .
Yu Ji was seen standing in front of the mansion gate .
于 季 曾是 已见 常设 在 正面 的 这 大厦 门 .

又见于吉立于府门前。

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz][nɔ:t][tu;; tə][bi;; bi] ['entərd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
The plan was not to be entered into the mansion .
这 计划 曾是 不是 到 是 进入 进入 这 大厦 .

策乃不入府，

[hi;; hi] [ðen] ['mʌstəd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
He then mustered the three armies .
他 然后 集结 这 三 军队 .

随点起三军，

[set] [ʌp] [kæmp] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Set up camp outside the city .
放 向上 营 外部 这 城市 .

出城外下寨，

['sʌmən] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
Summon the generals to discuss the matter .
召唤 这 将军们 到 讨论 这 事情 .

传唤众将商议，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æən; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [help] [juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [lɔːntʃ] [ə; eɪ][ˈpɪnsər] [əˈtæk] [ɑːn][ˈkɑʊ]
He intended to raise an army to help Yuan Shao launch a pincer attack on Cao
他 故意的 到 增加 一个 军队 到 帮助 元 邵 发射 一个 钳子 攻击 在 曹
[ˈkɑʊ] .
Cao .
曹 .

欲起兵助袁绍夹攻曹操。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :

众将俱曰：

" [maɪ][lɔːrd][ɪz] [ʌn'wel] . "
" My lord is unwell . "
" 我的 主 是 不适 . "

“主公玉体违和，

[duː][nɑːt][ækt] [ˈræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

未可轻动。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [rɪ'kʌvəz] .
Wait until he recovers .
等待 直到 他 恢复 .

且待平愈，

[ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [send] [truːps] .
It's not too late to send troops .
它是 不是 也 晚的 到 发送 军队 .

出兵未迟。”

[ðæt] [naɪt] , [sʌn] [siː 'iː] [steɪd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
That night , Sun Ce stayed in the camp .
那 夜晚 , 太阳 塞 入住 在 这 营 .

是夜孙策宿于寨内，

[ðen] [ju] [dʒi] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ] [dɪ'ʃevld] [her] .
Then Yu Ji arrived with disheveled hair .
然后 于 季 到达的 和 蓬头垢面 头发 .

又见于吉披发而来。

[hiː; hi] [kept] [ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [jelɪŋ] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [tent] .
He kept shouting and yelling from inside the tent .
他 保留 喊叫 和 大喊 从 里面 这 帐篷 .

策于帐中叱喝不绝。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈmædəm] [wuː] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,
Madam Wu gave the order ,
女士 吴 给予 这 命令 ,

吴太夫人传命，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [siː 'iː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .
He summoned Ce back to the mansion .
他 被召唤 塞 后退 到 这 大厦 .

召策回府。

[ˌsi: 'i:] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
Ce then returned to see his mother .
塞 然后 返回 到 看 他的 母亲 .

策乃归见其母。

[ðə; ði] ['leɪdi] [sɔ:] [ðæt] [ˌsi: 'i:] [lʊkt] ['hæɡərd] .
The lady saw that Ce looked haggard .
这 女士 锯 那 塞 看起来 枯槁 .

夫人见策形容憔悴，

['wi:pɪŋ] , [aɪ] [sed] :
Weeping , I said :
哭泣 , 我 说 :

泣曰：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; həz] [bɜ:st] [hɪz; ɪz] [fɔ:rm] ! "
" The child has lost his form ! "
" 这 孩子 有 丢失的 他的 形式 ! "

“儿失形矣！ ”

[ðə; ði] ['strætədʒi] [ɪz] [tu:; tə] [lʊk] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪrər] [ænd; ənd] [rɪ'flekt] [ə'pɑ:n] [wʌn'self] .
The strategy is to look in the mirror and reflect upon oneself .
这 战略 是 到 看 在 这 镜子 和 反映 之上 自己 .

策即引镜自照，

[ɪn'di:d] , [hi:; hi] [ə'pɪrd] [ɪk'stri:mli] [θɪn] .
Indeed , he appeared extremely thin .
的确 , 他 出现 极其 薄的 .

果见形容十分瘦损，

[ˌʌnə'wer] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['deɪndʒər] ,
Unaware of the danger ,
不知情 的 这 危险 ,

不觉失惊，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [hi:; hi] [sed] :
Looking around , he said :
寻找 大约 , 他 说 :

顾左右曰：

" [waɪ] [hæv; həv] [aɪ] [bɪ'kʌm] [soʊ] ['hæɡərd] ! "
" Why have I become so haggard ! "
" 为什么 有 我 变得 所以 枯槁 ! "

“吾奈何憔悴至此耶！ ”

[bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未已，

['sʌd(ə)nli] , [ju] [dʒi] [ə'pɪrd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪrər] .
Suddenly , Yu Ji appeared in the mirror .
突然 , 于 季 出现 在 这 镜子 .

忽见于吉立于镜中。

- ['ʃaʊtɪd] .
Cepajing shouted .
- 喊叫 .

策拍镜大叫一声，

[ðə; ði] [wu:nd] [bɜ:rst] ['oʊpən] .
The wound burst open .
这 伤口 爆裂 打开 .

金疮迸裂，

[hiː hi] [kə'ləpst] [tuː tə][ðə ði] [graʊnd] , [ʌn'kɑ:nʃəs] .
He collapsed to the ground , unconscious .
他 倒塌 到 这 地面 , 无意识 .

昏绝于地。

[ðə ði][ˈleɪdi] [ˈɔːrdərd] [hɪm ɪm][tuː tə][biː bi] [helpɪ] [ɪntuː][ðə ði][ˈbedru:m; 'bedrəm] .
The lady ordered him to be helped into the bedroom .
这 女士 订购 他 到 是 帮助 进入 这 卧室 .

夫人令扶入卧内。

[hiː hi] [ə'wʊk] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] .
He awoke shortly afterward .
他 醒来 不久 之后 .

须臾苏醒，

[hiː hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

自叹曰：

" [aɪ] ['kænɑ:t] [biː bi] [brɔ:t] [bæk] [tuː tə][laɪf] ! "
" I cannot be brought back to life ! "
" 我 不能 是 带来 后退 到 生活 ! "

“吾不能复生矣！ ”

[ðen] ['zæŋ, 'zɑːŋ][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ˈsʌmənd] .
Then Zhang Zhao and others were summoned .
然后 张 赵 和 其他的 是 被召唤 .

随召张昭等诸人，

[ænd; ənd][hɪz ɪz] ['brʌðər] [sʌŋ] [k'wɑ:n] ,
and his brother Sun Quan ,
和 他的 兄弟 太阳 权 ,

及弟孙权，

[tuː tə][ðə ði] ['bedsaɪd] ,
To the bedside ,
到 这 床头 ,

至卧榻前，

[ðə ði] [ɪn'strʌk(ə)nz] ['steɪtɪd] :
The instructions stated :
这 指示 声明 :

嘱付曰：

" [ðə ði] [wɜːrld] [ɪz][ɪn] ['keɪɑ:s] . "
" The world is in chaos . "
" 这 世界 是 在 混乱 . "

“天下方乱，

[wɪð; wɪθ][ðə ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][wuː][ænd; ənd][ju'eɪ] ,
With the people of Wu and Yue ,
和 这 人们 的 吴 和 岳 ,

以吴越之众，

[ðə ði] [θriː] ['rɪvəz] - [ˌfɔːrtɪfɪ'keɪʃn]
The Three Rivers ' Fortification
这 三 河流 - 筑城

三江之固，

[ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] [tuː tə][biː bi] [ə'kɑːmplɪft] .
There is much to be accomplished .
那里 是 很多 到 是 完成 .

大可有为。

[zi:bu:] [ænd; ənd] [ˈlðə] [ɑ:r; ə] [ˈfɔ:rtʃənət] [tu;; tə] [tri:t] [maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə] [wel] .
Zibu and others are fortunate to treat my younger brother well .
子布 和 其他的 是 幸运 到 对待 我的 年轻 兄弟 出色地 .

子布等幸善相吾弟。”

[hi;; hi] [ðen] [tɒk] [ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] [ænd; ənd] [geɪv] [aɪ ˈti:][tu;; tə] [sʌn] [kˈwɑ:n] , [ˈseɪɪŋ] :
He then took the seal and ribbon and gave it to Sun Quan , saying :
他 然后 采取 这 海豹 和 丝带 和 给予 它 到 太阳 权 , 说 :

乃取印绶与孙权曰：

" [ɪf] [wi;; wi][wɜ:r; wə] [tu;; tə] [ˈmoʊbəlaɪz] [ðə; ði] [ɪnˈtaɪə] [ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv]
" **If we were to mobilize the entire army of Jiangdong ,**
" 如果 我们 是 到 动员 这 全部的 军队 的 江东 ,

“若举江东之众，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈmoʊmənt] [laɪz] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] .
The decisive moment lies between the two armies .
这 决定性 片刻 谎言 之间 这 二 军队 :

决机于两阵之间，

[tu;; tə] [kənˈtend] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
To contend with the world
到 抗衡 和 这 世界

与天下争衡，

[ju;; jʊ] [ɑ:r; ə] [nɑ:t] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [em ˈi:] ;
You are not as good as me ;
你 是 不是 作为 好的 作为 我 ;

卿不如我；

[əˈpɔɪnt] [ðə; ði] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈkeɪpəb(ə)]
Appointing the virtuous and capable
任命 这 有德行的 和 有能力的

举贤任能，

[let] [i:t] [du:][ðer; ðə] [ˈʌtmoʊst] [tu;; tə] [prəˈtekt]
Let each do their utmost to protect Jiangdong .
让 每个 做 他们的 极致 到 保护 江东 .

使各尽力以保江东，

[aɪ] [eɪ ˈem] [nɑ:t] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ju;; jʊ] .
I am not as good as you .
我 是 不是 作为 好的 作为 你 .

我不如卿。

[ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmembə] [ðə; ði] [ˈhɑ:dʃɪps] [jʊr; jə] [ˈfɑ:ðə] [ænd; ənd] [ˈbrʌðəz] [ɪnˈdʊrd] [ɪn] [ˈsta:tɪŋ]
You should remember the hardships your father and brothers endured in starting
你 应该 记住 这 艰辛 你的 父亲 和 兄弟 忍受 在 开始

[ðer; ðə] [ˈbɪznəs] .
their business .
他们的 商业 :

卿宜念父兄创业之艰难，

" [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [jɔ:rˈself] ! "
" **Take care of yourself !** "
" 拿 关心 的 你自己 ! "

善自图之！ ”

[kˈwɑ:n] [kraɪd] [ˈlɑʊdli] .
Quan cried loudly .
权 哭 高声 .

权大哭，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [si:l] [ænd; ənd] [rɪ'bən] .
He received the official seal and ribbon .
他 已收到 这 官方的 海豹 和 丝带 .
拜受印绶。

[si: 'i:][təʊld][hɪz; ɪz] ['mʌðər] :
Ce told his mother :
塞 讲述 他的 母亲 :
策告母曰:

" [maɪ] ['sʌnz] [laɪf][ɪz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][æŋ; ən] [end] . "
" My son's life is coming to an end . "
" 我的 儿子的 生活 是 未来 到 一个 结尾 . "
“儿天年已尽，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [sɜ:rv] [wʌnz] ['lʌvɪŋ] ['mʌðər] .
Unable to serve one's loving mother .
无法 到 服务 一个人的 爱 母亲 .
不能奉慈母。

[aɪ] [naʊ] [ɪn'trʌst] [ðə; ði] [si:l] [ʌv; əv] ['ɑ:fɪs] [tu:; tə][maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] .
I now entrust the seal of office to my younger brother .
我 现在 委托 这 海豹 的 办公室 到 我的 年轻 兄弟 .
今将印绶付弟，

[hi:; hi] [həʊpt] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wʊd] [ɪn'strʌkt] [hɪm; ɪm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He hoped his mother would instruct him day and night .
他 希望 他的 母亲 会 指示 他 天 和 夜晚 .
望母朝夕训之。

['fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['eldər] ['brʌðəz] [oʊld] [frendz] ,
Father and elder brother's old friends ,
父亲 和 长老 兄弟 老的 朋友们 ,
父兄旧人，

[du:][nɑ:t][bi:; bi] ['neglɪdʒənt] .
Do not be negligent .
做 不是 是 疏忽 .
慎勿轻怠。”

[ðə; ði] ['mʌðər] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The mother cried and said :
这 母亲 哭 和 说 :

母哭曰:
" [aɪ] [fɪr] [jʊr; jər] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ɪz] [tu:] [jʌŋ] , "
" I fear your younger brother is too young , "
" 我 害怕 你的 年轻 兄弟 是 也 年轻的 , "
“恐汝弟年幼，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə]['hænd(ə)][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mæɾəz]
Unable to handle important matters
无法 到 处理 重要的 事情
不能任大事，

[wʌt] [ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] [ɪn] [rɪ'tɜ:rn] ?
What should be done in return ?
什么 应该 是 完毕 在 返回 ?
当复如何? ”

[ðə; ði] ['strætədʒi] [stɜ:ts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :
策曰:

" [maɪ] ['brʌðə] [ɪz] [ten] [taɪmz] [mɔːr] ['tæləntɪd] [ðæn; ðən][maɪ] [sʌn] . "

" **My brother is ten times more talented than my son .** "

" 我的 兄弟 是 十 时代 更多的 才华横溢 比 我的 儿子 . "

“弟才胜儿十倍，

[ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][ə; eɪ][bɪg][dʒɑːb] .

Enough for a big job .

足够的 为了 一个 大的 工作 .

足当大任。

[ɪf] [ðə; ði][ɪn'tɜːrn(ə)] [ə'ferz] [rɪ'meɪn] [ˌʌnrɪ'zɑːlvd] ,

If the internal affairs remain unresolved ,

如果 这 内部的 事务 保持 未解决 ,

倘内事不决，

[juː; jʊ][kæn; kən][æsk][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] ;

You can ask Zhang Zhao ;

你 能 问 张 赵 ;

可问张昭；

[ˌʌndɪ'saɪdɪd] [ɑːn] ['fɔːrən] [ə'ferz]

Undecided on foreign affairs

未决定 在 外国的 事务

外事不决，

[juː; jʊ][kæn; kən][æsk][dʒəʊ] [ju] .

You can ask Zhou Yu .

你 能 问 周 于 .

可问周瑜。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [dʒəʊ] [ju] ['ɪznt] [hɪr] .

It's a pity Zhou Yu isn't here .

它是 一个 遗憾 周 于 不是 这里 .

恨周瑜不在此，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænaɪt] [biː; bi] [ɪn'strʌktɪd] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] !

It cannot be instructed in person !

它 不能 是 指示 在 人 !

不得面嘱之也！ ”

三国演义

第46/181页

[hiː; hi] [ðen] [kɔːld] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm] :
He then called upon his brothers and instructed them :
他 然后 称为 之上 他的 兄弟 和 指示 他们 :

又唤诸弟嘱曰：

[ˈæftər][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

“吾死之后，

[juː; jʊ] [wɪl] [ɔːl] [ə'sɪst] - .
You will all assist Zhongmou .
你 将要 全部 协助 - :

汝等并辅仲谋。

[ˈeniwʌn] [ɪn][ðə; ði][klæn] [huː] [dæəz] [tuː; tə]['hɑːrbər] [dɪ'sentrɪŋ] [θɔːts] ,
Anyone in the clan who dares to harbor dissenting thoughts ,
任何人 在 这 氏族 WHO 敢于 到 港口 持不同意见 想法 ,

宗族中敢有生异心者，

[ðeɪ] [ɔːl] ['dʒɔɪntli] ['eksɪkjʊ:tɪd] [hɪm; ɪm] ;
They all jointly executed him ;
他们 全部 共同 执行 他 ;

众共诛之；

[ˈfæməli] [taɪz][ɑːr; ər] ['kɑːntrəri] [tuː; tə]['hjuːmən] ['neɪtʃər] .
Family ties are contrary to human nature .
家庭 领带 是 相反 到 人类 自然 ,

骨肉为逆，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] ['berɪd] [ɪn] [æn'sestrəl] [greɪvz; grɑːvz] .
They must not be buried in ancestral graves .
他们 必须 不是 是 埋葬 在 祖先的 坟墓 ,

不得入祖坟安葬。”

[ðə; ði] ['brʌðərz] [wept] [æz; əz] [ðeɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [kə'mænd] .
The brothers wept as they accepted the command .
这 兄弟 哭泣 作为 他们 公认 这 命令 ,

诸弟泣受命。

[hiː; hi] [ðen] [kɔːld] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] , ['mædəm][kiː'əʊ] , [ænd; ənd] [sed] :
He then called to his wife , Madam Qiao , and said :
他 然后 称为 到 他的 妻子 , 女士 乔 , 和 说 :

又唤妻乔夫人谓曰：

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [wiː; wi] ['pɑːrtɪd] [weɪz] [ˌmɪd'weɪ] .
Unfortunately , we parted ways midway .
很遗憾 , 我们 分手了 方式 中途 ,

“吾与汝不幸中途相分，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['fɪliəl] [tuː; tə][jʊr; jər] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] .
You must be filial to your mother - in - law .
你 必须 是 孝 到 你的 母亲 - 在 - 法律 ,

汝须孝养尊姑。

[jɔːr; jər][ˈsɪstər][wɪl][kʌm][tuː; tə][siː][juː; jʊ][ˈsuːnər][ɔːr][ˈleɪtər] .
Your sister will come to see you sooner or later .
你的 姐姐 将要 来 到 看 你 很快 或者 之后 .

早晚汝妹入见，

[juː; jʊ][kæn; kən][æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə][pæs][ðɪs][ɑːn][tuː; tə][dʒəu][læn] .
You can ask him to pass this on to Zhou Lang .
你 能 问 他 到 经过 这 在 到 周 朗 .

可嘱其转致周郎，

[aɪ][wɪl][hoʊlˈhɑːrtɪdli][əˈsɪst][maɪ][ˈbrʌðər] .
I will wholeheartedly assist my brother .
我 将要 竭诚 协助 我的 兄弟 .

尽心辅佐吾弟，

[duː][nɑːt][brɪˈtreɪ][ðə; ði][ˈfrendʃɪp][wiː; wi][hæv; həv][bɪlt][ˈoʊvər][ðə; ði][ˈjɪrz] .
Do not betray the friendship we have built over the years .
做 不是 背叛 这 友谊 我们 有 建造 超过 这 年 .

休负我平日相知之雅。”

[ˈhævɪŋ][sed][ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hiː; hi][kloʊzd][hɪz; ɪz][aɪz][ænd; ənd][pæst][əˈweɪ][ˈpiːsfəli] .
He closed his eyes and passed away peacefully .
他 关闭 他的 眼睛 和 通过了 离开 和平地 .

瞑目而逝。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈtwenti]-[sɪks][ˈjɪrz][oʊld] .
He was twenty - six years old .
他 曾是 二十 - 六 年 老的 .

年止二十六岁。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət][preɪzd][aɪˈtiː] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰：

" [ˈfaɪtɪŋ][əˈloʊn][ɪn][ðə; ði][ˌsaʊθˈiːst] , "
" Fighting alone in the southeast , "
" 斗争 独自的 在 这 东南 , "

“独战东南地，

[hiː; hi][wʌz; wəz][noʊn][æz; əz][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈtaɪrənt] .
He was known as the Little Tyrant .
他 曾是 已知 作为 这 小的 暴君 .

人称小霸王。

[strəˈtiːdʒɪk][ˈplænɪŋ][ɪz][laɪk][ə; eɪ][ˈtaɪgər][ˈkraʊtʃɪŋ][ɪn][mɪd]-[er] .
Strategic planning is like a tiger crouching in mid - air .
战略 规划 是 喜欢 一个 老虎 蹲伏 在 中 - 空气 .

运筹如虎踞，

[ðə; ði][dɪˈsɪʒ(ə)n][wʌz; wəz][meɪd][æz; əz][ˈswɪftli][æz; əz][æn; ən][ˈiːg(ə)l][ˌsɔːrɪŋ] .
The decision was made as swiftly as an eagle soaring .
这 决定 曾是 制成 作为 迅速地 作为 一个 鹰 翱翔 .

决策似鹰扬。

[ˈweɪ][ʒɛn][ˌsænˈdʒiːæŋ][dʒɛɪ]
Wei Zhen Sanjiang Jing
魏 真 三江 景

威镇三江靖，

[ɪts] [feɪm] [sprɛd] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] .
Its fame spread far and wide .
它是 名声 传播 远的 和 宽的 .

名闻四海香。

[ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [θɪŋz] [tu:; tə][du:][ɑ:n] [wʌnz] ['deθbed]
Important things to do on one's deathbed
重要的 事物 到 做 在 一个人的 临终

临终遗大事，

[hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [bɪ'ləŋz] ['soʊlli] [tu:; tə][dʒəu] [ju] .
His heart belongs solely to Zhou Yu .
他的 心 属于 仅 到 周 于 .

专意属周郎。”

[ˈæftər] [sʌn] [si: 'i:][daɪd] ,
After Sun Ce died ,
后 太阳 塞 死亡 ,

孙策既死，

[sʌn] [k'wɑ:n] [kə'læpst] [ɪn] [terz] [æt; ət][ðə; ði] ['bedsɑɪd] .
Sun Quan collapsed in tears at the bedside .
太阳 权 倒塌 在 眼泪 在 这 床头 .

孙权哭倒于床前。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :
张 赵 说 :

张昭曰：

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [taɪm] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [wi:p] . "
" This is not the time for the general to weep . "
" 这 是 不是 这 时间 为了 这 一般的 到 哭泣 . "

“此非将军哭时也。

[ɑɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə][ˈhænd(ə)] [ðə; ði][ˈfju:nərəl] [ə'reɪndʒmənts] [ɑ:n] [wʌn] [saɪd] .
It is advisable to handle the funeral arrangements on one side .
它 是 建议 到 处理 这 葬礼 安排 在 一 边 .

宜一面治丧事，

[ɑ:n][ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [hi:; hi] ['mæɪnɪdʒd] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mɪləteri] [ænd; ənd] ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz] .
On the one hand , he managed important military and national affairs .
在 这 一 手 , 他 管理 重要的 军队 和 国家的 事务 .

一面理军国大事。”

[k'wɑ:n] [ðen] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [terz] .
Quan then wiped away his tears .
权 然后 擦拭 离开 他的 眼泪 .

权乃收泪。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ˈɔ:rdərd] [sʌn] [dʒei] [tu:; tə][ˈhænd(ə)] [ðə; ði][ˈfju:nərəl] [ə'reɪndʒmənts] .
Zhang Zhao ordered Sun Jing to handle the funeral arrangements .
张 赵 订购 太阳 景 到 处理 这 葬礼 安排 .

张昭令孙静理会丧事，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [sʌn] [k'wɑ:n][tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] .
Please invite Sun Quan to the court .
请 邀请 太阳 权 到 这 法庭 .

请孙权出堂，

[ðə; ði] [ˈɔ:diəns] , [bəʊθ][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] , [keɪm] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ðer; ðər] [kən,grætʃə'leiʃ(ə)nz] .
The audience , both civil and military , came to offer their congratulations .
这 观众 , 两个都 民用 和 军队 , 来了 到 提供 他们的 恭喜！ .

受众文武谒贺。

[sʌn] [k'wɑːn][wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [skwer] [fers] [ænd; ənd][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [maʊθ] .
Sun Quan was born with a square face and a large mouth .
太阳 权 曾是 出生 和 一个 正方形 脸 和 一个 大的 嘴 .

孙权生得方颐大口，

[bluː] [aɪz] [ænd; ənd][ˈpɜːrp(ə)l] [bɪrd] .
Blue eyes and purple beard .
蓝色的 眼睛 和 紫色的 胡须 .

碧眼紫髯。

[wen] [ˈljuː][wɑːn] , [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][hæn] [ˈdaɪnəsti] , [ˈentərd] [wuː] ,
When Liu Wan , an envoy of the Han Dynasty , entered Wu ,
什么时候 刘 万 , 一个 使者 的 这 韩 王朝 , 进入 吴 ,

昔汉使刘琬入吴，

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ðɪ] [sʌn] [ˈbrʌðərz] ,
Upon meeting the Sun brothers ,
之上 会议 这 太阳 兄弟 ,

见孙家诸昆仲，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] :
He said to the person :
他 说 到 这 人 :

因语人曰：

" [aɪ][hæv; həv] [əbˈzɜːrvd] [ðə; ðɪ] [sʌn] [ˈbrʌðərz] [ɪkˈstensɪvli] . "
" I have observed the Sun brothers extensively . "
" 我 有 观察到 这 太阳 兄弟 广泛地 . "

“吾遍观孙氏兄弟，

[ɔːlˈðoʊ] [iːtʃ] [pəˈzesɪz] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈtælənt] ,
Although each possesses exceptional talent ,
虽然 每个 拥有 非凡的 天赋 ,

虽各才气秀达，

[haʊˈevər] , [ðer; ðər] [əˈfɪ(ə)l] [ˈfɔːtʃənz] [dɪd][nɑːt] [læst] .
However , their official fortunes did not last .
然而 , 他们的 官方的 财富 做过 不是 最后的 .

然皆禄祚不终。

[haʊˈevər] , - [hæd; həd][æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ænd; ənd] [ɪmˈpoʊzɪŋ] [əˈpɪərəns] .
However , Zhongmou had an extraordinary and imposing appearance .
然而 , - 有 一个 非凡的 和 气势磅礴 外貌 .

惟仲谋形貌奇伟，

[ˈveri] [strɔːŋ] [boʊnz] ,
Very strong bones ,
非常 强的 骨头 ,

骨格非常，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [saɪn][ʌv; əv] [greɪt] [noʊˈbɪləti] .
It is a sign of great nobility .
它 是 一个 符号 的 伟大的 贵族 .

乃大贵之表，

[meɪ] [juː; jʊ][ɪnˈdʒɔɪ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈhelθi] [laɪf] .
May you enjoy a long and healthy life .
可能 你 享受 一个 长的 和 健康 生活 .

又享高寿，

[noʊ][wʌn][kʊd; kəd] [mætʃ] [hɪm; ɪm] .
No one could match him .
不 一 可以 匹配 他 .

众皆不及也。”

[naʊ] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [sʌn] [k'wɑ:n] [ɪn'herɪtɪd] [sʌn] [si:z] ['daɪɪŋ] [wɪʃ] ,
Now , it is said that at that time , Sun Quan inherited Sun Ce's dying wish ,
现在 , 它是说那在那时间 , 太阳 权 遗传 太阳 ce的 垂死 希望 ,
且说当时孙权承孙策遗命,

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ə'ferz] [ɪn] .
He was in charge of affairs in Jiangdong .
他 曾是 在 收费 的 事务 在 江东 .
掌江东之事。

[ˈmænɪdʒər] [ˌʌndɪ'saɪdɪd]
Manager undecided
经理 未决定
经理未定,
[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [dʒəu] [ju] [hæd; həd] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [wu:] [frʌm; frəm]
A messenger reported that Zhou Yu had led his troops back to Wu from
一个 信使 据报道 那 周 于 有 引领 他的 军队 后退 到 吴 从
.
Baqiu .
.
人报周瑜自巴丘提兵回吴。

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :
权曰:
" - [hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] . "
" Gongjin has returned . "
" - 有 返回 . "
“公瑾已回，

[aɪ] [hæv; həv] [noʊ] ['wʌrɪs] .
I have no worries .
我 有 不 担忧 .
吾无忧矣。”

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [dʒəu] [ju] [wʌz; wəz] [dɪ'fendɪŋ] - .
It turns out that Zhou Yu was defending Baqiu .
它 转弯 出去 那 周 于 曾是 防守 - .
原来周瑜守御巴丘。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [sʌn] [si: 'i:] [hæd; həd] [bɪn] ['wu:ndɪd] [baɪ] [æn; ən] ['æroʊ] ,
Upon hearing that Sun Ce had been wounded by an arrow ,
之上 听力 那 太阳 塞 有 到过 受伤 经过 一个 箭 ,
闻知孙策中箭被伤，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [keɪm] [bæk] [tu:; tə] [seɪ] [hə'loʊ] ;
Therefore , I came back to say hello ;
所以 , 我 来了 后退 到 说 你好 ;
因此回来问候；

[ə'prəʊtʃɪŋ] [wu:] ['kɑʊntɪ] ,
Approaching Wu County ,
接近 吴 县 ,
将至吴郡，

[wen] [si: 'i:] [ɪz] [ded] .
Wen Ce is dead .
温 塞 是 死的 .
闻策已亡，

[ˈðɜfɔ:r] , [hi; hi] [rʌʃt] [tu; tə][ðə; ði][ˈfju:nərəl] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
Therefore , he rushed to the funeral under the cover of night .
所以 , 他 匆忙 到 这 葬礼 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

故星夜来奔丧。

[æɪ; əɪ] [ðæt] [ˈmoʊmənt] , [dʒəu] [ju] [wept] [ænd; ənd] [boʊd] [brɪˈfɔ:r] [sʌn] [si:z] [ˈkɔ:fin] .
At that moment , Zhou Yu wept and bowed before Sun Ce's coffin .
在 那 片刻 , 周 于 哭泣 和 鞠躬 前 太阳 ce的 棺材 .

当下周瑜哭拜于孙策灵柩之前。

[ˈmædəm] [wu:] [left] .
Madam Wu left .
女士 吴 左边 .

吴太夫人出，

[hi; hi][təʊld] [ju] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɪl] .
He told Yu the words of his will .
他 讲述 于 这 字 的 他的 将要 .

以遗嘱之语告瑜，

[ju] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Yu prostrated himself on the ground and said :
于 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

瑜拜伏于地曰：

" [haʊ] [der] [aɪ][nɑ:t] [ɔ:fər] [maɪ][ˈʌtmoʊst] [ˈsɜ:rvis] ? "
" How dare I not offer my utmost service ? "
" 如何 敢 我 不是 提供 我的 极致 服务 ? "

“敢不效犬马之力，

[ðen] [kʌmz] [deθ] !
Then comes death !
然后 来 死亡 !

继之以死！ ”

[ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[sʌn] [kʷɑ:n] [ˈentəd] .
Sun Quan entered .
太阳 权 进入 .

孙权入。

[ˈæftər][dʒəu] [ju] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [gˈri:tɪŋz] ,
After Zhou Yu finished his greetings ,
后 周 于 完成的 他的 问候 ,

周瑜拜见毕，

[kʷɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [meɪ] [ju; jʊ][nɑ:t] [fərˈget] [jʊr; jər] [leɪt] [ˈbrʌðəz] [ˈdaɪɪŋ] [wɪʃ] . "
" May you not forget your late brother's dying wish . "
" 可能 你 不是 忘记 你的 晚的 兄弟 垂死 希望 . "

“愿公无忘先兄遗命。”

[ju] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Yu bowed and said :
于 鞠躬 和 说 :

瑜顿首曰：

" [aɪ][,ei 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [maɪ][laɪf] [fɔːr; fər] [ðɪs] [kɔːz] . "

" **I am willing to give my life for this cause** . "

" 我 是 愿意的 到 给 我的 生活 为了 这 原因 . "

“愿以肝脑涂地，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv][ə; ei] [frend] .

To repay the kindness of a friend .

到 偿还 这 仁慈 的 一个 朋友 .

报知己之恩。”

[k'wɑːn] [sed] :

Quan said :

权 说 :

权曰：

" [naʊ] [aɪ] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ʌv; əv][maɪ] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['eldər] ['brʌðər] , "

" **Now I inherit the business of my father and elder brother** , "

" 现在 我 继承 这 商业 的 我的 父亲 和 长老 兄弟 , "

“今承父兄之业，

[wʌt] ['strætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'dɔːptɪd] [tuː; tə] [dɪ'fend] [,aɪ 'tiː] ?

What strategy should be adopted to defend it ?

什么 战略 应该 是 已采用 到 保卫 它 ?

将何策以守之？ ”

[ju] [sed] :

Yu said :

于 说 :

瑜曰：

" [ðoʊz] [huː] [wɪn][ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)] ['prɑːspər] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] . "

" **Those who win the hearts of the people prosper throughout history** . "

" 那些 WHO 赢 这 心 的 这 人们 繁荣 自始至终 历史 . "

“自古得人者昌，

[ðoʊz] [huː] [luːz] ['piːp(ə)] ['perɪʃ] .

Those who lose people perish .

那些 WHO 失去 人们 沦 .

失人者亡。

[fɔːr; fər] [naʊ] ,

For now ,

为了 现在 ,

为今之计，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [siːk] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ʌv; əv] ['piːp(ə)] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['ɪnsaɪt] [ænd; ənd] ['fɔːrsaɪt] .

We need to seek the assistance of people with great insight and foresight .

我们 需要 到 寻找 这 协助 的 人们 和 伟大的 洞察力 和 远见 .

须求高明远见之人为辅，

[ðen] [kæŋ; kən][biː; bi] ['pæsɪfaɪ] .

Then Jiangdong can be pacified .

然后 江东 能 是 安抚 .

然后江东可定也。”

[k'wɑːn] [sed] :

Quan said :

权 说 :

权曰：

[maɪ] [leɪt] ['brʌðə-z] [læst] [wɜːrdz] :

My late brother's last words :

我的 晚的 兄弟 最后的 字 :

“先兄遗言：

[ɪnˈtɜːrn(ə)l] [əˈferz] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][ziːbuː] ,
Internal affairs entrusted to Zibu ,
内部的 事务 受托 到 子布 ,

内事托子布，

[ˈfɔːrən] [əˈferz] [dɪˈpend] [ɪnˈtaɪərli] [ɑːn] - .
Foreign affairs depend entirely on Gongjin .
外国的 事务 依赖 完全 在 - .

外事全赖公瑾。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ziːbuː][ɪz][ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l][mæn] . "
" Zibu is a virtuous and capable man . "
" 子布 是 一个 有德行的 和 有能力的 男人 : "

“子布贤达之士，

[ɪˈnʌf] [fɔːr; fər][ə; eɪ][bɪɡ][dʒɑːb] .
Enough for a big job .
足够的 为了 一个 大的 工作 :

足当大任。

[ju] [ɪz][nɔːt] [ˈtæləntɪd] .
Yu is not talented .
于 是 不是 才华横溢 :

瑜不才，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [,əʊvəˈbəːdənd] [baɪ][ðə; ði] [ˈhevi] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] [pleɪst] [əˈpɑːn][em ˈiː] .
I fear I will be overburdened by the heavy responsibility placed upon me .
我 害怕 我 将要 是 负担过重 经过 这 重的 责任 放置 之上 我 :

恐负倚托之重，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ˌrekəˈmend] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
I would like to recommend someone to assist the general .
我 会 喜欢 到 推荐 某人 到 协助 这 一般的 :

愿荐一人以辅将军。”

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

权问何人。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈlʌ] . "
" His surname is Lu . "
" 他的 姓 是 鲁 : "

“姓鲁，

[mɪŋ] [suː]
Ming Su
明 苏

名肃，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][zaɪdʒɪŋ] .
His courtesy name was Zijing .
他的 礼貌 姓名 曾是 紫荆 :

字子敬，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] , - .
He was from Dongchuan , Linhuai .
他 曾是 从 - , - .
临淮东川人也。

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [pəˈzesɪz] [ɡreɪt] [strəˈtiːdʒɪk] [ˈækjəmən] .
This person possesses great strategic acumen .
这 人 拥有 伟大的 战略 敏锐 .
此人胸怀韬略，

[ˈhɪd(ə)n] [skiːmz] [wɪˈðɪn] .
Hidden schemes within .
隐 方案 之内 .
腹隐机谋。

[hiː; hi] [bɔːst] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He lost his father at a young age .
他 丢失的 他的 父亲 在 一个 年轻的 年龄 .
早年丧父，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈfɪliəl] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
He was extremely filial to his mother .
他 曾是 极其 孝 到 他的 母亲 .
事母至孝。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈwelθi] .
His family was extremely wealthy .
他的 家庭 曾是 极其 富裕 .
其家极富，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [hɪz; ɪz] [welθ] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd] [ˈniːdi] .
He often distributed his wealth to help the poor and needy .
他 经常 分布式 他的 财富 到 帮助 这 贫穷的 和 贫困 .
尝散财以济贫乏。

[wen] [ju] [wʌz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] [ʌv; əv] - . . .
When Yu was the chief of Juchao . . .
什么时候 于 曾是 这 首席 的 - . . .
瑜为居巢长之时，

[ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] [krɔːst] - .
Several hundred people crossed Linhuai .
一些 百 人们 交叉 - .
将数百人过临淮，

[duː] [tuː; tə] [fuːd] [ˈʃɔːrtɪdʒ] ,
Due to food shortage ,
到期的 到 食物 短缺 ,
因乏粮，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈlʌ] [suːz] [ˈfæməli][hæd; həd] [tuː] [ˈɡrænəriːz] [ʌv; əv][raɪs] .
I heard that Lu Su's family had two granaries of rice .
我 听到 那 鲁 苏的 家庭 有 二 粮仓 的 米 .
闻鲁肃家有两囤米，

[θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊʃəlz] [iːtʃ]
Three thousand bushels each
三 千 蒲式耳 每个
各三千斛，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [sɔːt] [help] .
Therefore , we sought help .
所以 , 我们 寻求 帮助 .
因往求助。

" [su:] " [ri'fə:z] [tu:; tə] ['prezəntɪŋ] [ə; eɪ] [hoʊl] ['greɪnəri,'grænəri][æz; əz][ə; eɪ][gift] .

" **Su** " **refers** **to** **presenting** **a** **whole** **granary** **as** **a** **gift** .

苏 指 到 呈现 一个 所有的 粮仓 作为 一个 礼物 .

肃即指一困相赠，

[sʌtʃ] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz][dʒenə'ra:səti] .

Such **was** **his** **generosity** .

这样的 曾是 他的 慷慨 .

其慷慨如此。

[hi:; hi] [lʌvd] ['fensɪŋ] , ['hɔ:rsbæk] ['raɪdɪŋ] , [ænd; ənd] ['ɑ:rtʃəri] [ɔ:l] [hɪz; ɪz][laɪf] .

He **loved** **fencing** , **horseback** **riding** , **and** **archery** **all** **his** **life** .

他 喜爱 击剑 , 马背 骑术 , 和 射箭 全部 他的 生活 .

平生好击剑骑射，

[hi:; hi] [ri'zaidɪd] [ɪn] [-] .

He **resided** **in** **Qu'a** .

他 居住地 在 Qu'a .

寓居曲阿。

['grænmʌðər] [daɪd] ,

Grandmother **died** ,

祖母 死亡 ,

祖母亡，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['berɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['i:stərn] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪti] .

He **was** **buried** **in** **the** **eastern** **part** **of** **the** **city** .

他 曾是 埋葬 在 这 东 部分 的 这 城市 .

还葬东城。

[hɪz; ɪz] [frend] [l'ju:][zɪ:'æŋ, zɪ:'ɑ:n] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][goʊ][tu:; tə][tʃɑ:ʊʊhu:] [tu:; tə] [si:k]

His **friend** **Liu** **Ziyang** **wanted** **to** **invite** **him** **to** **go** **to** **Chaohu** **to** **seek**

他的 朋友 刘 子阳 通缉 到 邀请 他 到 去 到 巢湖 到 寻找

['refju:dʒ][wɪð; wɪθ] ['zen] [bəʊ] .

refuge **with** **Zheng** **Bao** .

避难所 和 郑 包 .

其友刘子扬欲约彼往巢湖投郑宝，

[su:] [ʃæn] ['hezɪtɪtɪd; 'hezətɪtɪd][ænd; ənd][dɪd][nɑ:t][goʊ] .

Su **Shang** **hesitated** **and** **did** **not** **go** .

苏 尚 犹豫了一下 和 做过 不是 去 .

肃尚踌躇未往。

[maɪ][ɔ:rd] , [ju:; jʊ] [ʊd; ʃəd] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] [ɪ'mi:diətli] .

My **lord** , **you** **should** **summon** **him** **immediately** .

我的 主 , 你 应该 召唤 他 立即地 .

今主公可速召之。

[k'wɑ:n] ,

Quan **Daxi** ,

权 大溪 ,

“权大喜，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:rdərd] [dʒəʊ] [ju] [tu:; tə][goʊ][ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ðɪ] [ɔ:fər] .

He **immediately** **ordered** **Zhou** **Yu** **to** **go** **and** **make** **the** **offer** .

他 立即地 订购 周 于 到 去 和 制作 这 提供 .

即命周瑜往聘。

[ju] [wʌz; wəz] [ɔ:rdərd] [tu:; tə][goʊ][ɪn] ['pɜ:rs(ə)n] .

Yu **was** **ordered** **to** **go** **in** **person** .

于 曾是 订购 到 去 在 人 .

瑜奉命亲往，

[ˈæftər][ðə; ði] [fɔːrˈmælətɪz] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtɪd] ,
After the formalities were completed ,
后 这 手续 是 完全的 ,
见肃叙礼毕,

[ðɪs] [rɪˈviːlɪz] [sʌn] [kwɑːnz] [ædməˈreɪ(ə)n][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
This reveals Sun Quan's admiration for him .
这 揭示 太阳 泉的 钦佩 为了 他 .
具道孙权相慕之意。

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰:

" [rɪːs(ə)ntli] , [lɪˈjuː][zɪːˈæŋ, zɪːˈɑːŋ] [əˈreɪndʒd] [fɔːr; fər] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][tʃɑːoʊhuː] . "
" Recently , Liu Ziyang arranged for someone to go to Chaohu . "
" 最近 , 刘 子阳 安排 为了 某人 到 去 到 巢湖 : "
“近刘子扬约某往巢湖，

[aɪl] [meɪk] [duː] .
I'll make do .
患病的 制作 做 :
某将就之。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
瑜曰:

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [mɑː][juːˈɑːn] [sed] [tuː; tə] [ˈempərər] [gwærŋwuː] : "
" In the past , Ma Yuan said to Emperor Guangwu : "
" 在 这 过去的 , 马 元 说 到 皇帝 光武 : "
“昔马援对光武云:

[ɪn][təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [wɜːrld] ,
In today's world ,
在 今天的 世界 ,
当今之世，

[nɑːtɪ][ˈoʊnli][duː] [ˈrʊlər] [tʃuːz] [ðer; ðər] [ˈmɪnɪstəz] ,
Not only do rulers choose their ministers ,
不是 仅有的 做 统治者 选择 他们的 部长们 ,
非但君择臣，

[ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ˈɔːlsəʊ] [tʃuːzɪz] [hɪz; ɪz][lɔːrd] .
A subject also chooses his lord .
一个 主题 还 选择 他的 主 :
臣亦择君。

[təˈdeɪ] , [maɪ] [ˈgrænsʌn] [ɪz] [klaʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃʊəs] [ænd; ənd] [triːts] [sˈkɒləz] [wɪð; wɪθ] [rɪˈspekt] .
Today , my grandson is close to the virtuous and treats scholars with respect .
今天 , 我的 孙子 是 关闭 到 这 有德行的 和 款待 学者们 和 尊重 .
今吾孙将军亲贤礼士，

[nɑːˈkiː] [luɪ]
Naqi Luyi
纳奇 路易
纳奇录异，

[ðɪs] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [rər] .
This is extremely rare .
这 是 极其 稀有的 .
世所罕有。

[jʊː; jʊ] [niːd] [nɑːt] [dɪˈvaɪz] [ˈeni] [ˈʌðər] [plæn] .
You need not devise any other plan .
你 需要 不是 设计 任何 其他 计划 .

足下不须他计，

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [ɪf] [jʊː; jʊ] [keɪm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː][tuː; tə] [səˈrendər] [tuː; tə] [ˈiːstərn] [wuː] . "
" It would be best if you came with me to surrender to Eastern Wu . "
" 它 会 是 最好的 如果 你 来了 和 我 到 投降 到 东 吴 . "

只同我往投东吴为是。”

[suː] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Su followed his advice .
苏 随后 他的 建议 .

肃从其言，

[hiː; hi] [ðen] [went] [wɪð; wɪθ][dʒəʊ] [ju] [tuː; tə] [siː] [sʌn] [kʷɑːn] .
He then went with Zhou Yu to see Sun Quan .
他 然后 去 和 周 于 到 看 太阳 权 .

遂同周瑜来见孙权。

[kʷɑːn] [rɪˈspektɪd] [hɪm; ɪm] [ˈɡreɪtli] .
Quan respected him greatly .
权 受人尊敬 他 非常 .

权甚敬之，

[tɔːk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
Talk to him ,
讲话 到 他 ,

与之谈论，

[ˈtaɪərləs] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
Tireless all day long .
不知疲倦 全部 天 长的 .

终日不倦。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [dɪˈspɜːrst] .
All the officials dispersed .
全部 这 官员 分散的 .

众官皆散，

[kʷɑːn][ˈljuː][ænd; ənd] [ˈʌ] [suː][dræŋk] [təˈgeðər] .
Quan Liu and Lu Su drank together .
权 刘 和 鲁 苏 喝 一起 .

权留鲁肃共饮，

[ðeɪ] [slept] [təˈgeðər] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bed] [ʌnˈtɪl] [ˈnaɪtʃɔːl] , [fiːt] [ˈtʌtʃɪŋ] .
They slept together in the same bed until nightfall , feet touching .
他们 睡着了 一起 在 这 相同的 床 直到 黄昏 , 脚 接触 .

至晚同榻抵足而卧。

[ˈmɪdnɑɪt] ,
midnight ,
午夜 ,

夜半，

[kʷɑːn] [æskt] [suː] :
Quan asked Su :
权 问 苏 :

权问肃曰：

" [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [ɪz] [həʊ] [ɪn]['perəl] . "
" **The Han dynasty is now in peril** . "
" 这 韩 王朝 是 现在 在 危险 ； "

“方今汉室倾危，
[dis'tə:bənsɪz] [frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] ；
Disturbances from all directions ；
干扰 从 全部 方向 ；

四方纷扰；

[hi; hi] [ɪn'herɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðəz] [ænd; ənd] ['eldə] ['brʌðəz] ['bɪznəs] .
He inherited his father's and elder brother's business .
他 遗传 他的 父亲的 和 长老 兄弟 商业 ；

孤承父兄余业，

['si:'wei]['hwa:n] ,
Siwei Huan ,
思伟 欢 ；

思为桓、

['mætərz] [ʌv; əv]['lɪtərəʃɔr; 'lɪtrəʃə; 'lɪtrəʃɔr] ,
Matters of literature ,
事情 的 文学 ；

文之事，

[wʌt] [wɪl] [ju:; jʊ] [ti:tʃ] [em 'i:] ?
What will you teach me ?
什么 将要 你 教 我 ？

君将何以教我？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 ；

肃曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , ['empərə] [gaʊ'dzu:][ʌv; əv][hæŋ] [wɪft] [tu:; tə] ['ɑ:nə] [ænd; ənd] [sɜ:rɪv] ['empərə] [ji:] ,
" **In the past , Emperor Gaozu of Han wished to honor and serve Emperor Yi** ,
" 在 这 过去的 ， 皇帝 高祖 的 韩 希望 到 荣誉 和 服务 皇帝 易 ；
[bʌt; bət][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][du:][soʊ] . "
but was unable to do so . "
但 曾是 无法 到 做 所以 ； "

“昔汉高祖欲尊事义帝而不获者，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] ['fɪ:ɑ:ŋ] [ju] [ɪz][ə; eɪ] [θret] .
This is because Xiang Yu is a threat .
这 是 因为 向 于 是 一个 威胁 ；

以项羽为害也。

['kəʊ] ['kəʊ][ʌv; əv] [tə'deɪ] [ɪz]['kɑ:mpərəb(ə)][tu:; tə] ['fɪ:ɑ:ŋ] [ju] .
Cao Cao of today is comparable to Xiang Yu .
曹 曹 的 今天 是 可比 到 向 于 ；

今之曹操可比项羽，

[həʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][bi:; bi] ['wɜ:rði] [ʌv; əv]['hwa:n] ?
How could the general be worthy of Huan ?
如何 可以 这 一般的 是 值得 的 欢 ？

将军何由得为桓、

[ɪz][,aɪ 'ti:]['lɪtərəʃɔr; 'lɪtrəʃə; 'lɪtrəʃɔr] ?
Is it literature ?
是 它 文学 ？

文乎？

[su:] ['si:krətli] [bi'li:vɔ] [ðæt] [ðə; ði] [hæn] ['dɑ:nəsti] [kɔd; kəd][nɑ:t][bi;; bi] [rɪ'stɔ:rd] .
Su secretly believed that the Han Dynasty could not be restored .
苏 偷偷 相信 那 这 韩 王朝 可以 不是 是 恢复 :

肃窃料汉室不可复兴，

[ˈkɑʊ] ['kaʊ] ['kænɑ:t] [bi:; bi][rɪ'liːmɪnɪrtɪd; rɪ'limə,nɪrtɪd][ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] .
Cao Cao cannot be eliminated in one fell swoop .
曹 曹 不能 是 已淘汰 在 一 跌倒 俯冲 :

曹操不可卒除。

[fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈdʒɛnᴀ̃əlz, ˈdʒɛnrəlz] [seɪk] ,
For the general's sake ,
为了 这 将军的 清酒 ,

为将军计，

[ˈoʊnli][baɪ][rɪ'stæbliʃɪŋ; ə'stæbliʃɪŋ][ə; eɪ] ['fɒθoʊld] [ɪn] [kæn; kən][wi;; wi] [əb'zɜ:rɪv] [ðə; ði] [kən'fliktz] [ɪn]
Only by establishing a foothold in Jiangdong can we observe the conflicts in
仅有的 经过 建立 一个 立足点 在 江东 能 我们 观察 这 冲突 在

[ðə; ði] [wɜ:rld] .
the world .
这 世界 :

惟有鼎足江东以观天下之衅。

[naʊ] , ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] [ə'ferz] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] ,
Now , taking advantage of the many affairs in the north ,
现在 , 采取 优势 的 这 许多 事务 在 这 北 ,

今乘北方多务，

[sə'pres] ['hwærŋ, 'hwa:ŋ][zu:] ,
Suppress Huang Zu ,
压制 黄 祖 ,

剿除黄祖，

[æd'væns] [tu;; tə] [ə'tæk] [lɪ'ju:] [bi'a:ʊʊ] ,
Advance to attack Liu Biao ,
进步 到 攻击 刘 彪 ,

进伐刘表，

[ðeɪ] [held] [ðer; ðər] [pə'zi](ə)n] [æt; ət][ðə; ði] ['veri] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋksɪ] ['rɪvər] ;
They held their position at the very end of the Yangtze River ;
他们 握住 他们的 位置 在 这 非常 结尾 的 这 长江 河 ;

竟长江所极而据守之；

[ðen] [rɪ'stæbliʃ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] ['empərər] .
Then establish the title of Emperor .
然后 建立 这 标题 的 皇帝 :

然后建号帝王，

[tu;; tə] ['kɑ:ŋkər] [ðə; ði] [wɜ:rld] :
To conquer the world :
到 征服 这 世界 :

以图天下：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['legəsi] [ʌv; əv][ˈɑʊər; ɑ:r] ['ænsɛstər] .
This is the legacy of our ancestor .
这 是 这 遗产 的 我们的 祖先 :

此高祖之业也。”

[k'wɑ:n][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Quan was overjoyed upon hearing this .
权 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 :

权闻言大喜，

[hiː; hi] [pʊt] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [roʊb] [ænd; ənd] [roʊz] [tuː; tə] [θæŋk] [ðem; ðəm] .
He put on his robe and rose to thank them .
他 放 在 他的 长袍 和 玫瑰 到 感谢 他们 ；

披衣起谢。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [deɪ] , [ˈlʌ] [suː][wʌz; wəz] ['dʒenərəsli] ['ɡɪftɪd] .
The following day , Lu Su was generously gifted .
这 下列的 天 ， 鲁 苏 曾是 慷慨地 天才 ；

次日厚赠鲁肃，

[hiː; hi] [ðen] [bi'stəʊ] ['kloʊðɪŋ] , ['kɜːtənz] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈaɪtəmz][əˈpɑːn] [suːz] [ˈmʌðər] .
He then bestowed clothing , curtains , and other items upon Su's mother .
他 然后 授予 衣服 ， 窗帘 ， 和 其他 项目 之上 苏的 母亲 ；

并将衣服帋帐等物赐肃之母。

[suː] [ðen] [ˌrekə'mendɪd] [əˈnʌðər] ['pɜːrs(ə)n][tuː; tə] [sʌn] [k'wɑːn] :
Su then recommended another person to Sun Quan :
苏 然后 受到推崇的 其他 人 到 太阳 权 ；

肃又荐一人见孙权：

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [ˈlɜːrɪd] [ænd; ənd] [ˈtæləntɪd] .
This person is learned and talented .
这 人 是 学习 和 才华横溢 ；

此人博学多才，

[ˈsɜːrvɪŋ] [wʌnz] [ˈmʌðər] [wɪð; wɪθ][ˈʌtməʊst] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] ;
Serving one's mother with utmost filial piety ;
服务 一个人的 母亲 和 极致 孝 虔诚 ；

事母至孝；

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] , [huːz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ˈdʒuːgeɪ] .
Zhuge Liang , whose surname was changed to Zhuge .
诸葛亮 梁 ， 谁 姓 曾是 已更改 到 诸葛亮 ；

覆姓诸葛，

[mɪŋ] [dʒɪn] ,
Ming Jin ,
明 斤 ；

名瑾，

-
Ziyu
-

字子瑜，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] , [ˈlɑːŋjɑː] .
He was a native of Nanyang , Langya .
他 曾是 一个 本国的 的 南洋 ， 朗雅 ；

琅琊南阳人也。

[k'wɑːn] [baɪ] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][æn; ən] [ˈɑːnərd] [gest] .
Quan Bai treated him as an honored guest .
权 白 治疗 他 作为 一个 荣幸 客人 ；

权拜之为上宾。

[dʒɪn] [ədˈvaɪzɪd] [k'wɑːn][nɑːt][tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð; wɪθ][juˈɑːn] [ˈʃaʊ] .
Jin advised Quan not to communicate with Yuan Shao .
斤 建议 权 不是 到 交流 和 元 邵 ；

瑾劝权勿通袁绍，

[ænd; ənd] [əˈbeɪ] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] ,
And obey Cao Cao ,
和 服从 曹 曹 ；

且顺曹操，

[ðən] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd][duː][,aɪ 'tiː] .
Then take advantage of the situation and do it .
然后 拿 优势 的 这 情况 和 做 它 .
然后乘便图之。

[k'wɑːn] [jiːjɑːn] ,
Quan Yiyan ,
权 易彦 ,

权依言，

[ðən] [tʃɛn] [ʒɛn] [wʌz; wəz] [sent] [bæk] .
Then Chen Zhen was sent back .
然后 陈 真 曾是 发送 后退 .

乃遣陈震回，

[hiː; hi] ['sevəd] [taɪz] [wɪð; wɪθ][ju'a:n] ['fau] [baɪ] ['raɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['letər] .
He severed ties with Yuan Shao by writing a letter .
他 切断 领带 和 元 邵 经过 写作 一个 信 .
以书绝袁绍。

[ˈmiːnwaɪl] , ['kaʊ] ['kaʊ] [hɜːrd] [ðæt] [sʌn] [ˌsiː 'iː][wʌz; wəz] [ded] .
Meanwhile, Cao Cao heard that Sun Ce was dead .
同时 , 曹 曹 听到 那 太阳 塞 曾是 死的 .

却说曹操闻孙策已死，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ænd; ənd] [mɑːrtʃ] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋksɪ] ['rɪvər] .
They intended to raise an army and march south of the Yangtze River .
他们 故意的 到 增加 一个 军队 和 行进 南 的 这 长江 河 .

欲起兵下江南。

[ɪm'pɪriəl] ['sensər] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [hɑːŋ] [rɪ'mɒŋstreɪtɪd] , ['seɪɪŋ] :
Imperial Censor Zhang Hong remonstrated, saying :
帝国 审查 张 洪 抗议 , 说 :

侍御史张纘谏曰：

" [tuː; tə] [ətæk] ['sʌmwʌn] [waɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn] [dɪ'stɪs] "
" To attack someone while they are in distress "
" 到 攻击 某人 尽管 他们 是 在 痛苦 "

“乘人之丧而伐之，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['niːðər] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [ækt] ;
It was neither a righteous act ;
它 曾是 两者都不 一个 正义 行为 ;

既非义举；

[ɪf] [,aɪ 'tiː] ['kænaɪt] [biː; bi] [ˌoʊvər'kʌm]
If it cannot be overcome
如果 它 不能 是 克服

若其不克，

[ˈtɜːrniŋ] [gʊd] [ˈɪntuː] ['enməti] :
Turning good into enmity :
转弯 好的 进入 敌意 :

弃好成仇：

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [tri:t] [ðəm; ðəm]['kaɪndli] .
It would be better to treat them kindly .
它 会 是 更好的 到 对待 他们 亲切地 .

不如因而善遇之。”

[ˈkaʊ] [rænz] ['steɪtmənt]
Cao Ran's statement
曹 兰的 陈述

操然其说，

[hiː; hi] [ðen] [piˈtiʃənd] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [sʌn] [kʷɑːn][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He then petitioned to appoint Sun Quan as a general .
他 然后 请愿 到 委 太阳 权 作为 一个 一般的 :
乃即奏封孙权为将军，

[hiː; hi] [kənˈkɜːrəntli] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] .
He concurrently served as the Prefect of Kuaiji .
他 同时 服务 作为 这 长官 的 会稽 :
兼领会稽太守；

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [hɑːŋ] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɑːməndənt] [ʌv; əv] .
Zhang Hong was immediately appointed as the Commandant of Kuaiji .
张 洪 曾是 立即地 任命 作为 这 指挥官 的 会稽 :
即令张纮为会稽都尉，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [siːl] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] .
He took the seal and went to Jiangdong .
他 采取 这 海豹 和 去 到 江东 :
赍印往江东。

[sʌn] [kʷɑːn][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Sun Quan was overjoyed .
太阳 权 曾是 欣喜若狂 :
孙权大喜，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [hɑːŋ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][wuː] .
Zhang Hong returned to Wu .
张 洪 返回 到 吴 :
又得张纮回吴，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][ˈdʒɔɪntli] [ˈmæniɪdʒ] [ˈɡʌvərnmənt] [əˈferz] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ]
He was immediately ordered to jointly manage government affairs with Zhang
他 曾是 立即地 订购 到 共同 管理 政府 事务 和 张
[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] .
Zhao :
赵 :
即命与张昭同理政事。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [hɑːŋ] [ðen] [ˈrekəˈmendɪd] [əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [sʌn] [kʷɑːn] :
Zhang Hong then recommended another person to Sun Quan :
张 洪 然后 受到推崇的 其他 人 到 太阳 权 :
张纮又荐一人于孙权：

[ðɪs] [ˈpɜːsənz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈɡʌ] .
This person's surname is Gu .
这 人的 姓 是 顾 :
此人姓顾，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈjɒŋ] .
His name was Yong .
他的 姓名 曾是 永 :
名雍，

[ˈziːˈjuː,ɑːn] [saɪz] ,
Ziyuan sighs ,
紫苑 叹息 ,

字元叹，
[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ʌv; əv][ˈkaɪ] [ˈjɒŋ] , [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)] .
He was a disciple of Cai Yong , a high - ranking official .
他 曾是 一个 弟子 的 蔡 永 , 一个 高的 - 排行 官方的 :
乃中郎蔡邕之徒；

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][fju:] [wɜ:rdz] .
He was a man of few words .
他 曾是 一个 男人 的 很少 字 .

其为人少言语，

[du:][nɑ:t] [drɪŋk] [ˈælkəhɔ:l] .
Do not drink alcohol .
做 不是 喝 酒精 .

不饮酒，

[strikt] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] .
Strict and upright .
严格的 和 直立 .

严厉正大。

[k'wɑ:n][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Quan was appointed as the prime minister .
权 曾是 任命 作为 这 主要的 部长 .

权以为丞，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈpri:fekt] .
He was appointed to the position of prefect .
他 曾是 任命 到 这 位置 的 长官 .

行太守事。

[sʌn] [k'wɑ:nz] [ə'θɔ:rəti] [ʃɔk] .
Sun Quan's authority shook Jiangdong .
太阳 泉的 权威 摇晃 江东 .

自是孙权威震江东，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [wʌn] [ðə; ði] [ˈhɑ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
It has won the hearts of the people .
它 有 韩元 这 心 的 这 人们 .

深得民心。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈtʃen] [ʒen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [si:] [ju'ɑ:n] [ˈʃaʊ] .
Meanwhile, Chen Zhen returned to see Yuan Shao .
同时 , 陈 真 返回 到 看 元 邵 .

且说陈震回见袁绍，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

具说：

[sʌn] [,si: 'i:][ɪz] [ded] .
Sun Ce is dead .
太阳 塞 是 死的 .

“孙策已亡，

[sʌn] [k'wɑ:n][sək'si:dəd, sək'si:dɪd][hɪm; ɪm] .
Sun Quan succeeded him .
太阳 权 成功了 他 .

孙权继立。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Cao Cao appointed him as a general .
曹 曹 任命 他 作为 一个 一般的 .

曹操封之为将军，

[ðeɪ] [hæv; həv] [fɔ:rmɪd] [æn; ən][ɪk'stɜ:rn(ə)] [ə'laɪəns] .
They have formed an external alliance .
他们 有 形成 一个 外部的 联盟 .

结为外应矣。”

[jʊˈɑːn] [ˈʃaʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Yuan Shao was furious .
元 邵 曾是 狂怒 .

袁绍大怒，

[ðen] [hiː; hi] [roʊz] [ʌp] [ɪn][dʒi] ,
Then he rose up in Ji ,
然后 他 玫瑰 向上 在 季 ,

遂起冀、

[ɡriːn] ,
green ,
绿色的 ,

青、

[ˈkwaɪət] ,
quiet ,
安静的 ,

幽、

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [truːps] [frʌm; frəm] [ˈpleɪsɪz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈmeɪnlənd] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈeriəz]
More than 700,000 troops from places like the mainland and other areas
更多的 比 - , - 军队 从 地方 喜欢 这 大陆 和 其他 区域

并等处人马七十余万，

[ðeɪ] [ðen] [əˈtækt] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [zʌtʃæŋ] .
They then attacked and captured Xuchang .
他们 然后 遭到攻击 和 捕获 许昌 .

复来攻取许昌。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪn][dʒiːˈæŋˈnɑːn][wɜːr; wər][dʒʌst] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [rest] .
The soldiers in Jiangnan were just beginning to rest .
这 士兵 在 江南 是 只是 开始 到 休息 .

江南兵革方休息，

[ðə; ði] [ˈkɔːnflɪkt] [ɪn] [ˈnɔːrðərn] [ˈhʌˈbeɪ] [hæz; həz] [ˌriːˈsəːfɪst] .
The conflict in northern Hebei has resurfaced .
这 冲突 在 北方 河北 有 重新浮出水面 .

冀北干戈又复兴。

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .

未知胜负若何，

[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] : [ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] - - [jʊˈɑːn] [ʃaʊz] [dɪˈfiːt] , [ˈrɑːbəri] [ʌv; əv] - , -
Chapter Thirty : Battle of Guandu - Yuan Shao's Defeat , Robbery of Wuchao , Mengde
章 三十 : 战斗 的 - - 元 邵氏 击败 , 抢劫 的 - , -

[bɜːrn] [ɡreɪn]
Burns Grain
烧伤 粮食

第三十回 战官渡本初败绩 劫乌巢孟德烧粮

['mi:nwaɪl] , [ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [reɪzd] [æŋ; əŋ]['ɑ:rmɪ] ,
Meanwhile , Yuan Shao raised an army ,

同时 , 元 邵 提高 一个 军队 ,
却说袁绍兴兵，

['hedɪŋ] [tɔ:rdz] - .
Heading towards Guandu .

标题 向 - .
望官渡进发。

['ʃi:'ɑ:,hu:] [dʌŋ] [sent] [ə; eɪ] ['letər] ['ɜ:rdʒəntli] [rɪ'kwɛstɪŋ, ri:'kwɛstɪŋ] [ə'sɪstəns] .
Xiahou Dun sent a letter urgently requesting assistance .

夏侯 逼债 发送 一个 信 紧急 请求 协助 .
夏侯惇发书告急。

['kaʊ] ['kaʊ] [reɪzd] [æŋ; əŋ]['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
Cao Cao raised an army of 70 , 000 .

曹 曹 提高 一个 军队 的 - , - .
曹操起军七万，

['hedɪŋ] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Heading to meet the enemy ,

标题 到 见面 这 敌人 ,
前往迎敌，

[ʃu:n] [ju] [wʌz; wəz] [left] [tu:; tə] [gɑ:rd] - .
Xun Yu was left to guard Xudu .

迅 于 曾是 左边 到 警卫 - .
留荀彧守许都。

[ʃaʊz] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:rt] .
Shao's troops were about to depart .

邵氏 军队 是 关于 到 离开 .
绍兵临发，

[tʃiɑ:n] ['fɛŋ] [səb'mɪtrɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [frʌm; frəm] ['prɪzn] , [rɪ'mɒŋstreɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] :
Tian Feng submitted a memorial from prison , remonstrating with the emperor :

田 冯 提交 一个 纪念馆 从 监狱 , 抗议 和 这 皇帝 :
田丰从狱中上书谏曰：

" [fɔ:r; fər] [naʊ] , [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [stɪl] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɑ:pər'tu:n] ['moʊmənt] . "
" For now , we should remain still and wait for the opportune moment . "

" 为了 现在 , 我们 应该 保持 仍然 和 等待 为了 这 适时的 片刻 . "
“今且宜静守以待天时，

[du:][nɑ:t] ['ræʃli] ['moʊbəlaɪz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] .
Do not rashly mobilize a large army .

做 不是 贸然 动员 一个 大的 军队 .
不可妄兴大兵，

[ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi] [dɪsəd'væntɪdʒs] .
There may be disadvantages .

那里 可能 是 缺点 .
恐有不利。”

['fɛŋ] [dʒi] ['slændərt] :
Feng Ji slandered :

冯 季 诽谤 :
逢纪譖曰：

" [ʌʊər; ɑ:r][ɔ:rd][hæz; həz] [reɪzd] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [ænd; ənd] [bə'nevələnt] ['ɑ:rmɪ] . "
" Our lord has raised a righteous and benevolent army . "

" 我们的 主 有 提高 一个 正义 和 仁慈 军队 . "
“主公兴仁义之师，

[həʊ] [kʊd; kəd][tʰjɑ:n] [ˈfɛŋ] [ˈʌtər] [sʌtʃ] [ˈɑ:miːnəs] [wɜ:rdz] !
How could Tian Feng utter such ominous words !
如何 可以 田 冯 说出 这样的 不祥的 字 !
田丰何得出此不祥之语！ ”

[ˈʃaʊ] [wʌz; wəz] [ˈæŋɡri] .
Shao was angry .
邵 曾是 生气的 .

绍因怒，

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [tʰjɑ:n] [ˈfɛŋ] .
They wanted to kill Tian Feng .
他们 通缉 到 杀 田 冯 .

欲斩田丰。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈɔ:l] [ˈriːkwɛstɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪsˈmɪst] .
The officials all requested to be dismissed .
这 官员 全部 请求 到 是 解雇 .

众官告免。

- [sed] :
Shaohen said :
- 说 :

绍恨曰：

" [ˈæftər][aɪ] [dɪˈfi:t] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] . . . "
" After I defeat Cao Cao . . . "
" 后 我 击败 曹 曹 . . . "

“待吾破了曹操，

" [ˈklɪrli] [ɪkˈspoʊz][ðer; ðər] [kraɪmz] ! "
" Clearly expose their crimes ! "
" 清楚地 暴露 他们的 犯罪 ！ "

明正其罪！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði][ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ædˈvæns] .
He then urged the army to advance .
他 然后 敦促 这 军队 到 进步 .

遂催军进发，

[ˈbænərz] [ænd; ənd][flægz][wɜ:r; wər] [ˈevriwɛr] .
Banners and flags were everywhere .
横幅 和 旗帜 是 到处 .

旌旗遍野，

[swɔ:dz] [ænd; ənd] [bleɪdz] [wɜ:r; wər] [ˈevriwɛr] .
Swords and blades were everywhere .
剑 和 刀片 是 到处 .

刀剑如林。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Yangwu ,
抵达 在 - ,

行至阳武，

[ˈset(ə)] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɡert] .
Settle the village gate .
定居 这 村庄 门 .

下定寨栅。

[ˈdʒu:] [ʃəu] [sed] :
Ju Shou said :
朱 守 说 :

沮授曰：

[ɔ:l'dʊʊ] [ʼaʊər; ɑ:r] [ʼɑ:rmɪ] [ɪz] [ʼnu:mərəs]
Although our army is numerous
虽然 我们的 军队 是 很多的

“我军虽众，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər] ['breɪvəri] [wʌz; wəz] [ɪn'fɪəriər] [tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] [ʼɑ:rmɪ] ;
However , their bravery was inferior to that of the enemy army ;
然而 , 他们的 勇敢 曾是 下 到 那 的 这 敌人 军队 ;
而勇猛不及彼军；

[ɔ:l'dʊʊ] [ðer; ðər] [ʼɑ:rmɪ] [ɪz] [wel] - [treɪnd] ,
Although their army is well - trained ,
虽然 他们的 军队 是 出色地 - 受过训练 ,

彼军虽精，

[ðer; ðər] [sə'plaɪz] [ɑ:r; ər] [ɪn'fɪəriər] [tu:; tə] [ʼaʊərz] .
Their supplies are inferior to ours .
他们的 补给品 是 下 到 我们的 .

而粮草不如我军。

[ðer; ðər] [ʼɑ:rmɪ] [hæd; həd] [noʊ] [fu:d] .
Their army had no food .
他们的 军队 有 不 食物 .

彼军无粮，

[ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [laɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ʼɜ:rdʒənt] ['bæt(ə)l] ;
The advantage lies in the urgent battle ;
这 优势 谎言 在 这 紧迫的 战斗 ;

利在急战；

[ʼaʊər; ɑ:r] [ʼɑ:rmɪ] [hæz; həz] [fu:d] .
Our army has food .
我们的 军队 有 食物 .

我军有粮，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tu:; tə] [hoʊld] [ðə; ði] [pə'zɪ](ə)n] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
It is advisable to hold the position for now .
它 是 建议 到 抓住 这 位置 为了 现在 .

宜且缓守。

[ɪf] [,aɪ 'ti:][kʊd; kəd] [bi:; bi] [ɪk'stendɪd] [baɪ] [deɪz] [ænd; ənd] [mʌnθs]
If it could be extended by days and months
如果 它 可以 是 扩展 经过 天 和 几个月

若能旷以日月，

[ðen] [ðer; ðər] [ʼɑ:rmɪ] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Then their army will be defeated without a fight .
然后 他们的 军队 将要 是 战败 没有 一个 斗争 .

则彼军不战自败矣。”

[ʼʃaʊ] [ʼæŋgrəli] [sed] :
Shao angrily said :
邵 愤怒地 说 :

绍怒曰：

" [tʼjɑ:n] [ʼfɛŋ] [ɪz] [dɪ'mɔ:ɹələɪzɪŋ] [ʼaʊər; ɑ:r] [ʼɑ:rmɪ] . "
" Tian Feng is demoralizing our army . "
" 田 冯 是 令人沮丧的 我们的 军队 . "

“田丰慢我军心，

[aɪ] [wɪl] [ʼfɔ:rlɪ] [kɪl] [hɪm; ɪm] [wen] [aɪ] [rɪ'tɜ:n] .
I will surely kill him when I return .
我 将要 一定 杀 他 什么时候 我 返回 .

吾回日必斩之。

[həʊ] [der] [ju:; jʊ][du:] [ðɪs] [ə'gen] !
How dare you do this again !
如何 敢 你 做 这 再次 ！

汝安敢又如此！ ”

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [stænd] [baɪ][ænd; ənd] [wɑ:tʃ] :
He ordered his men to stand by and watch :
他 订购 他的 男人 到 站立 经过 和 手表 :

叱左右:

" [dʒi] [jəu] [wʌz; wəz] [lɒkt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rd] . "
" Ji Shou was locked up in the Imperial Guard . "
" 季 守 曾是 已锁定 向上 在 这 帝国 警卫 " . "

“将沮授锁禁军中，

[ˈæftər][aɪ] [dɪ'fi:t] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ,
After I defeat Cao Cao ,
后 我 击败 曹 曹 ,

待我破曹之后，

[ˈpʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] [ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][t'jɑ:n] ['fɛŋ] !
Punish him along with Tian Feng !
惩治 他 沿着 和 田 冯 ！

与田丰一体治罪！ ”

[soʊ][hi:; hi] [geɪv] [ðə; ði][ɔ:rdər] .
So he gave the order .
所以 他 给予 这 命令 .

于是下令，

[wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
With an army of 700 , 000 .
和 一个 军队 的 - , - .

将大军七十万，

[i:st] , [west] , [saʊθ] , [nɔ:rθ]
East , West , South , North
东方 , 西方 , 南 , 北

东西南北，

[set] [ʌp] [kæmp] [ə'raʊnd] ,
Set up camp around ,
放 向上 营 大约 ,

周围安营，

[aɪ 'ti:] [kə'nekts] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['naɪnti] [maɪlz] .
It connects more than ninety miles .
它 连接 更多的 比 九十 英里 .

连络九十余里。

[spaɪz] [ɪn'vestɪgeɪt] [tu:; tə] [æsər'teɪn] [ðə; ði] [tru:θ] .
Spies investigate to ascertain the truth .
间谍 调查 到 探明 这 真相 .

细作探知虚实，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] - .
The report was sent to Guandu .
这 报告 曾是 发送 到 - .

报至官渡。

['kɑʊ][dʒʌŋ][hæz; həz][dʒʌst] [ə'raɪvd] .
Cao Jun has just arrived .
曹 俊 有 只是 到达的 .

曹军新到，

[ˈevriwʌn] [hu:] [hɜ:rd] [ʌv; əv][aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Everyone who heard of it was terrified .
每个人 谁 听到 的 它 曾是 恐惧 .
闻之皆惧。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ædˈvaɪzəz] .
Cao Cao discussed the matter with his advisors .
曹 曹 讨论 这 事情 和 他的 顾问 .
曹操与众谋士商议。

[ʃu:n] [ju:; jʊ] [sed] :
Xun You said :
迅 你 说 :
荀攸曰:

" [ɔ:ˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈʃaʊ] [ˈɑ:rmɪ][ɪz][lɑ:rdʒ] . . . "
" Although the Shao army is large . . . "
" 虽然 这 邵 军队 是 大的 . . . "
“绍军虽多，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [fɪr] .
There is nothing to fear .
那里 是 没有什么 到 害怕 .
不足惧也。

[ˈaʊər; ɑ:r][ˈɑ:rmɪ][ɪz] [kəmˈpoʊzd] [ɪnˈtaɪərli] [ʌv; əv][erˈli:t; ɪˈli:t][ˈsoʊldʒərz] .
Our army is composed entirely of elite soldiers .
我们的 军队 是 由 完全 的 精英 士兵 .
我军俱精锐之士，

[i:tʃ] [wʌn][ɪz] [wɜ:rθ] [ten] .
Each one is worth ten .
每个 一 是 值得 十 .
无不一以当十。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [laɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈɜ:rdʒənt][ˈbæt(ə)] .
But the advantage lies in the urgent battle .
但 这 优势 谎言 在 这 紧迫的 战斗 .
但利在急战。

[ɪf] [taɪm] [ɪz] [dɪˈleɪd] . . .
If time is delayed . . .
如果 时间 是 延迟 . . .
若迁延日月，

[səˈfɪ(ə)nt] [fu:d] [səˈplaɪz]
Sufficient food supplies
充足的 食物 补给品
粮草不敷，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwɜ:riɪŋ] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
This is a worrying situation .
这 是 一个 令人担忧 情况 .
事可忧矣。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰:

" [wʌt] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪz] [ɪgˈzæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] . . "
" What you say is exactly what I was thinking . "
" 什么 你 说 是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "
“所言正合吾意。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [ædˈvæns] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈklæməɹ] .
He then ordered his generals to advance with a clamor .
他 然后 订购 他的 将军们 到 进步 和 一个 叫嚣 .
遂传令军将鼓噪而进。

[ˈʃaʊ] [dʒʌn] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Shao Jun came to greet him .
邵 俊 来了 到 迎接 他 .
绍军来迎，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] [ɪn] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
They lined up on both sides in formation .
他们 衬里 向上 在 两个都 侧面 在 形成 .
两边排成阵势。

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkrɔːsɪˌboʊmən] [wɜːr; wər] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [kəˈmænd] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .
Ten thousand crossbowmen were appointed to command the army .
十 千 弩手 是 任命 到 命令 这 军队 .
审配拨弩手一万，

[ˈkraʊtʃɪŋ] [ɑːn][bəuθ] [wɪŋz] ;
Crouching on both wings ;
蹲伏 在 两个都 翅膀 ;
伏于两翼；

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑːrtʃərz]
Five thousand archers
五 千 弓箭手
弓箭手五千，

[ˈhaɪdɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [gert] [flæg] :
Hiding inside the gate flag :
隐藏 里面 这 门 旗帜 :
伏于门旗内：

[ðə; ði] [ˈhʊkʌp] [ˈstɑːrtɪd] [ɔːl][æt; ət] [wʌns] .
The hookups started all at once .
这 约会 开始 全部 在 一次 .
约炮响齐发。

[ˈæftər][ðə; ði][θɜːrd] [ˈdrʌmbiːt] . . .
After the third drumbeat . . .
后 这 第三 鼓声 . . .
三通鼓罢，

[juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [ɪn][ˈɡoʊldən] [ˈhelmt] [ænd; ænd][ˈɑːrmər] ,
Yuan Shao in golden helmet and armor ,
元 邵 在 金的 头盔 和 盔甲 ,
袁绍金盔金甲，

[broʊˈkeɪd] [roʊb] [ænd; ænd][dʒeɪd] [belt]
Brocade robe and jade belt
锦缎 长袍 和 玉 腰带
锦袍玉带，

[ɪˈmiːdiətli] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Immediately at the front lines .
立即地 在 这 正面 线条 .
立马阵前。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈreɪndʒd] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ænd] [raɪt] .
Zhang He was arranged on the left and right .
张 他 曾是 安排 在 这 左边 和 正确的 .
左右排列着张邵、

[ˈgao] [læn] ,
Gao Lan ,
高 兰 ,

高览、

[ˈhæn] [ˈmɛŋ]
Han Meng
韩 孟

韩猛、

[tʃuːnjuː] [tʃiˈɔŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈdʒɛnrəlz] .
Chunyu Qiong and other generals .
淳于 琼 和 其他 将军们 .

淳于琼等诸将。

[ˈbænərz] [ænd; ənd] [ˌsɛrɪˈmoʊniəl] [ˈæksɪz]
Banners and ceremonial axes
横幅 和 仪式 轴

旌旗节钺，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈveri] [wel] [ˈvːrgənəɪzd] .
It was very well organized .
它 曾是 非常 出色地 组织 .

甚是严整。

[kaʊz] [truːps] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] , [ðer; ðər][flægz] [reɪzd] .
Cao's troops arrived at the gate , their flags raised .
曹的 军队 到达的 在 这 门 , 他们的 旗帜 提高 .

曹阵上门旗开处，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [tʊk] [ˈækʃ(ə)n] .
Cao Cao took action .
曹 曹 采取 行动 .

曹操出马。

[suː] [ˈzuː]
Xu Zhu
徐 朱

许诸、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈljau] ,
Zhang Liao ,
张 廖 ,

张辽、

[suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] ,
Xu Huang ,
徐 黄 ,

徐晃、

[li] [daɪˈæn][et][ɑːl] .
Li Dian et al .
李 迪安 等 al .

李典等，

[iːtʃ] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
Each carried a weapon .
每个 携带 一个 武器 .

各持兵器，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [gɑːrdz] [frʌm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
They were surrounded by guards from both the front and back .
他们 是 包围 经过 守卫 从 两个都 这 正面 和 后退 .

前后拥卫。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][juˈɑ:n] [ˈʃaʊ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][wɪp] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao pointed at Yuan Shao with his whip and said :
曹 曹 尖 在 元 邵 和 他的 鞭 和 说 :

曹操以鞭指袁绍曰：

" [aɪ][stænd] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] , "
" I stand before the Emperor , "
" 我 站立 前 这 皇帝 , "

“吾于天子之前，

[aɪ] [ˌrekəˈmend] [juː; jʊ][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
I recommend you for the position of Grand General .
我 推荐 你 为了 这 位置 的 盛大 一般的 :

保奏你为大将军，

[waɪ] [ɑ:r; ər][juː; jʊ] [ˈplɑ:tɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] [naʊ] ?
Why are you plotting a rebellion now ?
为什么 是 你 绘制 一个 叛乱 现在 ?

今何故谋反？ ”

[ˈʃaʊ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Shao angrily said :
邵 愤怒地 说 :

绍怒曰：

[juː; jʊ] [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ] [ˈtʃænsləɹ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][hæm] [ˈdaɪnəsti] .
You claim to be the Chancellor of the Han Dynasty .
你 宣称 到 是 这 校长 的 这 韩 王朝 :

“汝托名汉相，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈtreɪtər] [tuː; tə][ðə; ðɪ][hæm] !
He is a traitor to the Han !
他 是 一个 叛徒 到 这 韩 !

实为汉贼！

[ˈi:v(ə)l][ɪz] [ˈbaʊndləs] .
Evil is boundless .
邪恶的 是 无边无际 :

罪恶弥天，

[ˈi:v(ə)n] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] ,
Even more than Wang Mang ,
甚至 更多的 比 王 芒 ,

甚于莽、

[dʒuːˈɔ:] ,
Zhuo ,
卓 ,

卓，

" [ɑ:r; ər] [ðeɪ] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] [rɪˈbeljən] ? ! "
" Are they falsely accusing people of rebellion ? ! "
" 是 他们 错误地 指控 人们 的 叛乱 ? ! "

乃反诬人造反耶！ ”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ][eɪˈem] [hɪr] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [juː; jʊ] ! "
" I am here by imperial decree to punish you ! "
" 我 是 这里 经过 帝国 法令 到 惩治 你 ! "

“吾今奉诏讨汝！ ”

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰:

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔ:rdərz][tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈtreɪtəz] ! "
" **I am acting on imperial orders to punish the traitors !** "
" 我 是 表演 在 帝国 订单 到 惩治 这 叛徒 ！ "

“吾奉衣带诏讨贼！”

[ˈkaʊ][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操怒，

[hi:; hi] [sent] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈljau][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
He sent Zhang Liao into battle .
他 发送 张 廖 进入 战斗 .

使张辽出战。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [taɪ] [roʊd] [ʌp][ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Zhang Tai rode up on his horse to greet him .
张 泰 骑 向上 在 他的 马 到 迎接 他 .

张郃跃马来迎。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ˈfɔ:rti] [ɔ:r] [ˈfɪfti] [raʊndz] .
The two generals fought for forty or fifty rounds .
这 二 将军们 战斗 为了 四十 或者 五十 回合 .

二将斗了四五十合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[wen] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When Cao Cao saw it ,
什么时候 曹 曹 锯 它 ,

曹操见了，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈsi:kɹətli] [ə'meɪzd] .
They were secretly amazed .
他们 是 偷偷 惊叹 .

暗暗称奇。

[su:] [ˈtʃu:] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd][roʊd][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Xu Chu brandished his sword and rode his horse .
徐 楚 挥舞 他的 剑 和 骑 他的 马 .

许褚挥刀纵马，

[də'rektli; daɪ'rektli] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Directly assist in the battle .
直接地 协助 在 这 战斗 .

直出助战。

[ˈgaʊ] [læn] [kɔ:t] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Gao Lan caught it with his gun .
高 兰 捕捉 它 和 他的 枪 .

高览挺枪接住。

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [perd] [ɔ:f][tu:; tə] [faɪt] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The four generals paired off to fight each other .
这 四 将军们 成对的 离开 到 斗争 每个 其他 .

四员将捉对儿厮杀。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈɔːrdərd] [ˈʃiːɑːhuː] [dʌn] ,
Cao Cao ordered Xiahou Dun ,
曹 曹 订购 夏侯 逼债 ,

曹操令夏侯惇、

[ˈkɑʊ] [hɑːŋ] ,
Cao Hong ,
曹 洪 ,

曹洪，

[iːtʃ] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] .
Each led three thousand troops .
每个 引领 三 千 军队 .

各引三千军，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] .
They charged into the enemy lines .
他们 带电 进入 这 敌人 线条 .

齐冲彼阵。

[ʃen] [ˈpeɪ] [sɔː] [kɑʊz] [ˈɑːrmi] [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Shen Pei saw Cao's army charging into battle .
沈 裴 锯 曹的 军队 收费 进入 战斗 .

审配见曹军来冲阵，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈsɪgnəl] [ˈkænən] [tuː; tə][biː; bi][ˈfaɪərd] :
He then ordered the signal cannon to be fired :
他 然后 订购 这 信号 大炮 到 是 被解雇 :

便令放起号炮：

[tuː] [bæˈrɑːʒɪz] [ʌv; əv][ˈæərəʊs] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
Two barrages of arrows were fired simultaneously .
二 拦河坝 的 箭头 是 被解雇 同时地 .

两下万弩并发，

[ðə; ði] [ˈɑːrtʃərz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] [rʌʃt] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrˈmeɪ](ə)n [ænd; ənd]
The archers in the central army rushed out to the front of the formation and
这 弓箭手 在 这 中央 军队 匆忙 出去 到 这 正面 的 这 形成 和
[ˈfaɪərd][ˈwaɪldli] .
fired wildly .
被解雇 疯狂地 .

中军内弓箭手一齐拥出阵前乱射。

[haʊ] [dɪd] [ˈkɑʊ] [kɑʊz] [ˈɑːrmi] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
How did Cao Cao's army resist the enemy ?
如何 做过 曹 曹的 军队 抵抗 这 敌人 ?

曹军如何抵敌，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪd] [saʊθ] .
He hurried south .
他 慌忙 南 .

望南急走。

[juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [səpˈpraɪz] [əˈtæk] .
Yuan Shao led his troops in a surprise attack .
元 邵 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 .

袁绍驱兵掩杀，

[kɑʊz] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfiːt] .
Cao's army suffered a major defeat .
曹的 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

曹军大败，

[ðeɪ] [ri'tri:tɪd] [tuː; tə] - .
They retreated to Guandu .
他们 撤退 到 - .

尽退至官渡。

[juːɑːn] [ˈʃaʊ] [muːvd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] [nɪr] - .
Yuan Shao moved his troops and set up camp near Guandu .
元 邵 已搬 他的 军队 和 放 向上 营 靠近 - .

袁绍移军逼近官渡下寨。

[ˈʃen] [ˈpeɪ] [sed] :
Shen Pei said :
沈 裴 说 :

审配曰：

" [wiː; wi][kæn; kən] [naʊ] [æləkeɪt] - , - [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] - . "
" We can now allocate 100 , 000 troops to defend Guandu . "
" 我们 能 现在 分配 - , - 军队 到 保卫 - . "

“今可拨兵十万守官渡，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [bɪlt] [æn; ən] [ˈzːrθn] [maʊnd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][kæmp] .
Cao Cao built an earthen mound in front of his camp .
曹 曹 建造 一个 土 冢 在 正面 的 他的 营 .

就曹操寨前筑起土山，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [lʊk] [daʊn] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [ˈæərəʊs] .
He ordered his soldiers to look down into the village and fire arrows .
他 订购 他的 士兵 到 看 向下 进入 这 村庄 和 火 箭头 .

令军人下视寨中放箭。

[ɪf] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [əˈbændənz] [ðɪs] [pleɪs] ,
If Cao Cao abandons this place ,
如果 曹 曹 放弃 这 地方 ,

操若弃此而去，

[aɪ][hæv; həv] [əbˈteɪnd] [ðɪs] [pæs] .
I have obtained this pass .
我 有 获得 这 经过 .

吾得此隘口，

[zʌtʃæŋ] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃərd] .
Xuchang can be captured .
许昌 能 是 捕获 .

许昌可破矣。”

[ˈʃaʊ] [ˈfaːləʊd] [aɪ ˈtiː] ,
Shao followed it ,
邵 随后 它 ,

绍从之，

[sɪˈlekt] [strɔːŋ] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)][ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm] [iːtʃ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Select strong and capable soldiers from each village .
选择 强的 和 有能力的 士兵 从 每个 村庄 .

于各寨内选精壮军人，

[juːz] [ˈʃʌvlz] [tuː; tə] [ˈkæəri] [sɔɪl] .
Use shovels to carry soil .
使用 铲子 到 携带 土壤 .

用铁锹土担，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [edʒ] [ʌv; əv][ˈkaʊ] [kaʊz] [kæmp] .
They all came to the edge of Cao Cao's camp .
他们 全部 来了 到 这 边缘 的 曹 曹的 营 .

齐来曹操寨边，

[ˈpaɪlɪŋ] [ʌp] [ɜ:rθ] [tu:; tə][fɔ:rm][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Piling up earth to form a mountain .
桩 向上 地球 到 形式 一个 山 .

垒土成山。

[.ɪnˈsaɪd] [ˈkɑʊ] [kaʊz] [kæmp] , [ðeɪ] [sɔ:ɪ] [juˈɑ:n] [jaʊz] [ˈɑ:rmɪ] [ˈbɪldɪŋ] [ˈɜ:rθn] [maʊndz] .
Inside Cao Cao's camp , they saw Yuan Shao's army building earthen mounds .
里面 曹 曹的 营 , 他们 锯 元 邵氏 军队 建筑 土 土堆 .

曹营内见袁军堆筑土山，

[ˈwɑ:ntɪŋ] [tu:; tə][ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [kɔ:z] [ˈkɑ:nflɪkt] ,
Wanting to go out and cause conflict ,

想要 到 去 出去 和 原因 冲突 ,

欲待出去冲突，

[ðə; ðɪ] [ˈkrɔ:s,bʊʊmən] [wɜ:r; wər] [əˈsaɪnd] [tu:; tə] [blɔ:k] [ðə; ðɪ] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈpæsɪdʒ] .
The crossbowmen were assigned to block the vital passage .

这 弩手 是 分配 到 堵塞 这 必不可少的 通道 .

被审配弓弩手当住咽喉要路，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [mu:v] [ˈfɔ:rwəd] .
Unable to move forward .
无法 到 移动 向前 .

不能前进。

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

十日之内，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈfɪftɪ] [ˈɜ:rθn] [maʊndz] [wɜ:r; wər] [bɪlt] .
More than fifty earthen mounds were built .
更多的 比 五十 土 土堆 是 建造 .

筑成土山五十余座，

[ə; eɪ] [tɔ:l] [ˈtɜ:rət] [wʌz; wəz] [ɪˈrektɪd] [ɑ:n][tɑ:p] .
A tall turret was erected on top .
一个 高的 炮塔 曾是 竖立 在 顶部 .

上立高櫓，

[əˈreɪndʒ] [ˈɑ:rtʃərz] [tu:; tə] [ju:t] [ˈærəʊs][frʌm; frəm][,aɪˈti:] .
Arrange archers to shoot arrows from it .
安排 弓箭手 到 射击 箭头 从 它 .

分拨弓弩手于其上射箭。

[kaʊz] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Cao's army was terrified .
曹的 军队 曾是 恐惧 .

曹军大惧，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɔ:r] [ʃɪ:ldz] [tu:; tə] [prəˈtekt] [ðəmˈselvz] .
They all wore shields to protect themselves .
他们 全部 穿着 盾牌 到 保护 他们自己 .

皆顶着遮箭牌守御。

[ə; eɪ] [ˈklæpər] [ˈsaʊndɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈɜ:rθn] [hɪl] .
A clapper sounded from the earthen hill .
一个 拍板 听起来 从 这 土 爬坡道 .

土山上一声梆子响处，

[ˈærəʊs] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows rained down .
箭头 下雨了 向下 .

箭下如雨。

[ˈkɑʊ] [kɑʊz] [ˈɑːrmi] [ɔːl] [leɪ] [prəʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [ˈʃiːldɪd] .
Cao Cao's army all lay prone on the ground , shielded .
曹 曹的 军队 全部 躺 易于 在 这 地面 , 屏蔽 .

曹军皆蒙楯伏地，

[jʊˈɑːn][dʒʌŋ] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [læft] .
Yuan Jun shouted and laughed .
元 俊 喊叫 和 笑了 .

袁军呐喊而笑。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][wʌz; wəz][ɪn] [ˈkeɪɑːs] .
Cao Cao saw that his army was in chaos .
曹 曹 锯 那 他的 军队 曾是 在 混乱 .

曹操见军慌乱，

[hiː; hi] [ˈgæðərd] [hɪz; ɪz][ædˈvaɪzɜːz][tuː; tə] [siːk] [ðer; ðər] [ədˈvaɪs] .
He gathered his advisors to seek their advice .
他 聚集 他的 顾问 到 寻找 他们的 建议 .

集众谋士问计。

[lˈjuː][jɛdʒɪn] [sed] :
Liu Yejin said :
刘 艺珍 说 :

刘晔进曰：

“ [ə; eɪ] [ˈkætəpʌlt] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [breɪk] [ˌaɪ ˈtiː] . ”
“ **A catapult can be made to break it .** ”
“ 一个 弹射 能 是 制成 到 休息 它 ” . ”

“可作发石车以破之。”

[ˈkɑʊ] - [ədˈvænst] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
Cao Lingye advanced the chariot .
曹 - 先进的 这 战车 .

操令晔进车式，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [stoʊn] - [ˈθroʊɪŋ] [kɑːrts][wɜːr; wər] [meɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Hundreds of stone - throwing carts were made overnight .
数百 的 石头 - 投掷 购物车 是 制成 过夜 .

连夜造发石车数百乘，

[dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][kæmp] [wɔːlz] ,
Distributed within the camp walls ,
分布式 之内 这 营 墙壁 ,

分布营墙内，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈfeɪsɪz][ðə; ði] [ˈlædər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɜːrθn] [hɪl] .
It faces the ladder to the earthen hill .
它 面孔 这 梯子 到 这 土 爬坡道 .

正对着土山上云梯。

[wen] [ðə; ði] [ˈɑːrtʃərz] [ʃuːt] ,
When the archers shoot ,
什么时候 这 弓箭手 射击 ,

候弓箭手射箭时，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [kæmp] [pʊld] [ðə; ði] [stoʊn] [kɑːrt] [təˈgeðər] .
The entire camp pulled the stone cart together .
这 全部的 营 拉 这 石头 大车 一起 .

营内一齐拽动石车，

[stoʊnz] [fluː] [ˈɪntuː][ðə; ði] [er] ,
Stones flew into the air ,
石头 飞翔 进入 这 空气 ,

炮石飞空，

[hɪt] [aɪ 'ti:] ['rændəmlɪ] ['ʌpwərdz] .
Hit it randomly upwards .
打 它 随机 向上 .

往上乱打。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['noʊwer] [fɔːr; fər] ['pi:p(ə)] [tuː; tə] [haɪd] .
There was nowhere for people to hide .
那里 曾是 无处 为了 人们 到 隐藏 .

人无躲处，

['kaʊntləs] ['ɑːrtʃərz] [daɪd] .
Countless archers died .
无数 弓箭手 死亡 .

弓箭手死者无数。

[ju:'ɑːnz] ['ɑːrmi] [ɔːl] [kɔːld] [hɪz; ɪz][ˈviːəkl; ˈviːhɪkl][ðə; ðɪ] " ['θʌndərboʊlt] [kɑːrt] " .
Yuan's army all called his vehicle the " Thunderbolt Cart " .
人民币 军队 全部 称为 他的 车辆 这 " 霹雳 大车 " .

袁军皆号其车为“霹雳车”。

['ðɜrfɔːr] , [ju:'ɑːnz] ['ɑːrmi] [dɜrd] [nɑːt] [klaɪm] [tuː; tə] [haɪ] ['pleɪsɪz] [tuː; tə] [ʃu:t] ['æərəʊs] .
Therefore , Yuan's army dared not climb to high places to shoot arrows .
所以 , 人民币 军队 敢于 不是 爬 到 高的 地方 到 射击 箭头 .

由是袁军不敢登高射箭。

['ʃɛn] ['peɪ] ['ɔːfərd] [ə'hʌðər] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] :
Shen Pei offered another suggestion :
沈 裴 提供 其他 建议 :

审配又献一计：

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] ['siːkrətli] [dɪg] ['tʌnlz] [wɪð; wɪθ] ['ʃʌvlz] .
The soldiers were ordered to secretly dig tunnels with shovels .
这 士兵 是 订购 到 偷偷 挖 隧道 和 铲子 .

令军人用铁锹暗打地道，

[streɪt] [θruː] [kaʊz] [kæmp] ,
Straight through Cao's camp ,
直的 通过 曹的 营 ,

直透曹营内，

[ðə; ðɪ] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [dɪɡɪŋ] " .
The nickname is " Digging " .
这 昵称 是 " 挖掘 " .

号为“掘子

['mɪləteri] " .
military " .
军队 " .

军”。

[kaʊz] ['soʊldʒərz] [sɔː] [ju:'ɑːnz] ['ɑːrmi] [dɪɡɪŋ] [pɪts] [brɪ'haɪnd][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] .
Cao's soldiers saw Yuan's army digging pits behind the mountain .
曹的 士兵 锯 人民币 军队 挖掘 坑 在后面 这 山 .

曹兵望见袁军于山后掘土坑，

[ɪn'fɔːrm] ['kəʊ] ['kəʊ] .
Inform Cao Cao .
通知 曹 曹 .

报知曹操。

['kəʊ] ['kəʊ] [ðən] [kən'sʌltɪd] [lɪ'juː][jɪː; jɪ][fɔːr; fər] [əd'vaɪs] .
Cao Cao then consulted Liu Ye for advice .
曹 曹 然后 咨询 刘 叶 为了 建议 .

操又问计于刘晔。

[jiː; ji] [sed] :
Ye said :
叶 说 :

晔曰：“

[ðɪs] [juˈɑːn] [ˈɑːrmi] [ˈkænɑːt] [əˈtæk] [ˈoʊpənli][bʌt; bət][mʌst; məst] [ɪnˈsted] [əˈtæk] [ˈkoʊvɜːrtli] .
This Yuan army cannot attack openly but must instead attack covertly .
这 元 军队 不能 攻击 公然 但 必须 反而 攻击 隐蔽 :

此袁军不能攻明而攻暗，

[ˈɛkskəvɜːt] [ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈtʌn(ə)] ,
Excavate the hidden tunnel ,
挖掘 这 隐 隧道 ,

发掘伏道，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [sniːk] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌʌndərˈgraʊnd] .
They wanted to sneak in from underground .
他们 通缉 到 潜行 在 从 地下 :

欲从地下透营而入耳。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰：“

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː] ?
How can we defend against it ?
如何 能 我们 保卫 反对 它 ?

何以御之？

[jiː; ji] [sed] :
Ye said :
叶 说 :

“晔曰：“

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈtrentʃ] [kæn; kən][biː; bi] [dʌŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði][kæmp] .
A long trench can be dug around the camp .
一个 长的 沟 能 是 挖 大约 这 营 :

可绕营掘长堑，

[ðen] [ðer; ðər] [pæθ] [ʌv; əv] [səbˈmɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈjuːsləs] .
Then their path of submission is useless .
然后 他们的 小路 的 提交 是 无用 :

则彼伏道无用也。

" [ˈkɑʊ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][dɪŋ] [ˈtrentʃɪz] [ˌoʊvərˈnaɪt] . "
" **Cao ordered his troops to dig trenches overnight .** "
" 曹 订购 他的 军队 到 挖 战壕 过夜 : "

“操连夜差军掘堑。

[juˈɑːnz] [ˈɑːrmi] [dʌŋ][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtrentʃ] .
Yuan's army dug an ambush to the edge of the trench .
人民币 军队 挖 一个 伏击 到 这 边缘 的 这 沟 :

袁军掘伏道到堑边，

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ˈentərd] ,
If it cannot be entered ,
如果 它 不能 是 进入 ,

果不能入，

[ˈweɪstɪŋ] [ˈmɪləteri] [ˈriːsɔːrsɪz] .
Wasting military resources .
浪费 军队 资源 :

空费军力。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz] [dɪˈfendɪŋ] - .
Meanwhile , Cao Cao was defending Guandu .
同时 , 曹 曹 曾是 防守 - .

却说曹操守官渡，

[sɪns] [ˈɔ:gəst] ,
Since August ,
自从 八月 ,

自八月起，

[baɪ][ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [sepˈtembər] ,
By the end of September ,
经过 这 结尾 的 九月 ,

至九月终，

[ˈmɪləteri] [streŋθ] [ˈgrædʒuəli] [ˈdwaɪndlɪŋ] ,
Military strength gradually dwindling ,
军队 力量 逐步地 逐渐减少 ,

军力渐乏，

[səˈplaɪz] [ɑ:r; ər] [ˈrʌnɪŋ] [loʊ] .
Supplies are running low .
补给品 是 跑步 低的 .

粮草不继。

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [əˈbændən] - [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] .
They intended to abandon Guandu and retreat to Xuchang .
他们 故意的 到 放弃 - 和 撤退 到 许昌 .

意欲弃官渡退回许昌，

[ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ʌndɪˈsaɪdɪd] ,
Hesitant and undecided ,
犹豫不决 和 未决定 ,

迟疑未决，

[hi; hi] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ænd; ənd] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] [tu:; tə][ɪnˈkwærər] [əˈbaʊt] [fʊ:n] [ju] .
He then wrote a letter and sent someone to Xuchang to inquire about Xun Yu .
他 然后 写道 一个 信 和 发送 某人 到 许昌 到 查询 关于 迅 于 .
.
:
.

乃作书遣人赴许昌问荀彧。

[ju] [rɪˈplaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈletər] .
Yu replied with a letter .
于 回复 和 一个 信 .

彧以书报之。

[ðə; ði] [bʊk] [ˈbri:flɪ] [steɪts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰：

" [baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] , "
" By order of Your Excellency , "
" 经过 命令 的 你的 阁下 , " .

“承尊命，

[tu:; tə] [rɪˈzɔ:lʌv] [ðə; ði] [daʊt] [ʌv; əv] [ˈweðər] [tu:; tə] [ædˈvæns] [ɔ:r] [rɪˈtri:t] .
To resolve the doubt of whether to advance or retreat .
到 解决 这 怀疑 的 无论 到 进步 或者 撤退 .

使决进退之疑。

[aɪ] [brɪli:v] [ðæt] [juˈɑ:n] [ˈjaʊ] [hæz; həz] [ˈgæðəd] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] - .
I believe that Yuan Shao has gathered all his troops at Guandu .
我 相信 那 元 邵 有 聚集 全部 他的 军队 在 - .

愚以袁绍悉众聚于官渡，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ˈset(ə)] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] , [maɪ] [b:rd] .
I wish to settle this with you , my lord .
我 希望 到 定居 这 和 你 , 我的 主 .

欲与明公决胜负，

[ðə; ðɪ] [ˈwi:kəst] [mæn][kæn; kən][bi:; bi] [ðə; ðɪ] [ˈstrɔ:ŋɪst; ˈstrɔ:ŋɡəst] .
The weakest man can be the strongest .
这 最弱 男人 能 是 这 最强 .

公以至弱当至强，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [ˈkænə:t] [bi:; bi] [kənˈtrəʊld] .
If it cannot be controlled .
如果 它 不能 是 受控 .

若不能制，

[aɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈteɪkən] [æz; əz][ə; eɪ] [raɪd] :
It must be taken as a ride :
它 必须 是 已采取 作为 一个 骑 :

必为所乘：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [ɡreɪt] [ˈmekənɪzəm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] .
This is the great mechanism of the world .
这 是 这 伟大的 机制 的 这 世界 .

是天下之大机也。

[ɔ:lˈðoʊ] [ʃaʊz] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [ˈnu:mərəs] ,
Although Shao's army was numerous ,
虽然 邵氏 军队 曾是 很多的 ,

绍军虽众，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈti:] [ˈkænə:t] [bi:; bi] [ju:st] ;
However , it cannot be used ;
然而 , 它 不能 是 用过的 ;

而不能用；

[wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [dɪˈvaɪn] [ˈmɑ:r(ə)] [ˈpraʊəs] [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] ,
With your divine martial prowess and wisdom ,
和 你的 神圣的 武术 能力 和 智慧 ,

以公之神武明哲，

[waɪ] [kɑ:nt] [wi:; wi] [səkˈsi:d] !
Why can't we succeed !
为什么 不能 我们 成功 !

何向而不济！

[ɔ:lˈðoʊ] [ðə; ðɪ] [ˈkɜ:rənt] [ˈɑ:rmɪ] [ɪz] [smɔ:l] ,
Although the current army is small ,
虽然 这 当前的 军队 是 小的 ,

今军实虽少，

[nɔ:t] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [ˈtʃu:]
Not as good as Chu
不是 作为 好的 作为 楚

未若楚、

[ðə; ðɪ] [hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz][ɪn] [zɪŋjæŋ] .
The Han dynasty was in Xingyang .
这 韩 王朝 曾是 在 荥阳 .

汉在荥阳、

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['erɪə] [ʌv; əv] .
It was in the area of Chenggao .
它 曾是 在 这 区域 的 - .

成皋间也。

[naʊ] [juː; jʊ] [drɔː] [ə; eɪ] [laɪn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [ˌaɪ 'tiː] .
Now you draw a line on the ground and defend it .
现在 你 画 一个 线 在 这 地面 和 保卫 它 .

公今画地而守，

[tuː; tə] [tʃoʊk] [ɪts] [θroʊt] [ænd; ənd] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] [əd'vænsɪŋ] .
To choke its throat and prevent it from advancing .
到 呛 它是 喉 和 防止 它 从 前进 .

扼其喉而使不能进，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz] ['hoʊpləs] ,
Seeing that the situation was hopeless ,
看到 那 这 情况 曾是 绝望 ,

情见势竭，

[θɪŋz] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [tʃeɪndʒ] .
Things will inevitably change .
事物 将要 不可避免地 改变 .

必将有变。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [ʌn'juːʒuəl] .
This is the time to use the unusual .
这 是 这 时间 到 使用 这 异常 .

此用奇之时，

[ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [mɪst] .
This opportunity must not be missed .
这 机会 必须 不是 是 错过 .

断不可失。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌp] [tuː; tə][jɔː; jər] ['eksələnsi] [tuː; tə] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['mætər] . "
" It is up to Your Excellency to consider this matter . "
" 它 是 向上 到 你的 阁下 到 考虑 这 事情 . "

惟明公裁察焉。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] [rɪ'sɪːvɪŋ] [ðə; ði] ['letər] .
Cao Cao was overjoyed upon receiving the letter .
曹 曹 曾是 欣喜若狂 之上 接收 这 信 .

曹操得书大喜，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
He ordered his soldiers to defend the city to the death .
他 订购 他的 士兵 到 保卫 这 城市 到 这 死亡 .

令将士效力死守。

[ðə; ði] ['ʃaʊ] ['ɑːrmi] [rɪ'triːtɪd] [ə'baʊt] ['θɜːrti] [li] .
The Shao army retreated about thirty li .
这 邵 军队 撤退 关于 三十 季 .

绍军约退三十余里，

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sent] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tuː; tə][pə'trəʊl] .
Cao Cao sent his generals out of the camp to patrol .
曹 曹 发送 他的 将军们 出去 的 这 营 到 巡逻 .

操遣将出营巡哨。

[suː] [hwaːŋz] [sə'boːrdɪnət] ['ʃiː] ['hwaːn] [əb'teɪnd] [ˌɪnfər'meɪ(ə)n] [ə'baʊt] [juː'ɑːn] [ʃaʊz] [spaɪz] .
Xu Huang's subordinate Shi Huan obtained information about Yuan Shao's spies .
徐 黄氏 下属 史 欢 获得 信息 关于 元 邵氏 间谍 .

有徐晃部将史涣获得袁军细作，

[si:] [su:][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][fɔ:r; fər][æŋ; əŋ][ˌekspləˈneɪ](ə)n] .
See Xu Huang for an explanation .
看 徐 黄 为了 一个 解释 .

解见徐晃。

[hi:; hi] [inˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [tru:] [stɛrt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
He inquired about the true state of the army .
他 询问 关于 这 真的 状态 的 这 军队 .

晃问其军中虚实。

[ðə; ði] [ˈænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl][hæŋ] [ˈmɛŋ] [wɪl] [ˈtrænsˌpɔ:rt] [greɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [səˈplaɪz] [ˈsu:nər]
" General Han Meng will transport grain to the front lines to provide supplies sooner
" 一般的 韩 孟 将要 运输 粮食 到 这 正面 线条 到 提供 补给品 很快
[ɔ:r][ˈleɪtər] . "
or later . "
或者 之后 . "

“早晚大将韩猛运粮至军前接济，

" [send] [ju: ˈes][tu:; tə] [skaʊt] [əˈhed] [fɜ:rst] . "
" Send us to scout ahead first . "
" 发送 我们 到 侦察 前方 第一的 . "

先令我等探路。”

[su:][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ðen] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðɪs] [ˈmætər] [tu:; tə][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
Xu Huang then reported this matter to Cao Cao .
徐 黄 然后 据报道 这 事情 到 曹 曹 .

徐晃便将此事报知曹操。

[ʃu:n] [ju:; jʊ] [sed] :
Xun You said :
迅 你 说 :

荀攸曰：

" [hæŋ] [ˈmɛŋ] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈkɑ:mənərz] [ˈbreɪvəri] . "
" Han Meng is nothing but a commoner's bravery . "
" 韩 孟 是 没有什么 但 一个 平民的 勇敢 . "

“韩猛匹夫之勇耳。

[ɪf] [wʌŋ][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [sent] [tu:; tə] [li:d] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [laɪt] [ˈkæv(ə)lri] . . .
If one person is sent to lead several thousand light cavalry . . .
如果 一 人 是 发送 到 带领 一些 千 光 骑兵 . . .

若遣一人引轻骑数千，

[əˈtæk] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ˌhæfˈweɪ] .
Attack them from halfway .
攻击 他们 从 半 .

从半路击之，

[kʌt] [ɔ:f][ðer; ðər] [fu:d] [səˈplaɪz] .
Cut off their food supplies .
切 离开 他们的 食物 补给品 .

断其粮草，

[ðə; ði] [ˈʃaʊ] [ˈɑ:rmɪ] [fel] [ˈɪntu:] [ˌdɪsəˈreɪ] .
The Shao army fell into disarray .
这 邵 军队 跌倒 进入 混乱 .

绍军自乱。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :

Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[hu:] [meɪ] [ɡoʊ][ðer; ðər] ?

Who may go there ?
WHO 可能 去 那里 ?

“谁人可往？ ”

[ju:; jʊ] [sed] :

You said :
你 说 :

攸曰：

" [send] [su:][ˈhwæn, ˈhwa:n] [ɪˈmi:diətli] . "

" Send Xu Huang immediately . "
" 发送 徐 黄 立即地 . "

“即遣徐晃可也。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ðen] [dɪˈspætʃt] [su:][ˈhwæn, ˈhwa:n] , [əˈbɜ:n] [wɪð; wɪθ] [ˈʃi:] [ˈhwa:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] ,

Cao Cao then dispatched Xu Huang , along with Shi Huan and his troops ,
曹 曹 然后 已派出 徐 黄 , 沿着 和 史 欢 和 他的 军队 ,

[tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [wei] [fɜ:rst] .

to lead the way first .
到 带领 这 方式 第一的 .

操遂差徐晃将带史涣并所部兵先出，

[ˈleɪtər] , [ˈzæn, ˈzɑ:n][ljaʊ][wɒz; wəz] [sent] . . .

Later , Zhang Liao was sent . . .
之后 , 张 廖 曾是 发送 . . .

后使张辽、

[su:] [ˈtʃu:] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈreskju:] .

Xu Chu led his troops to the rescue .
徐 楚 引领 他的 军队 到 这 救援 .

许褚引兵救应。

[ðæt] [naɪt] , [hæŋ] [ˈmen] [ˈesko:tɪd] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [greɪn] [trʌks] .

That night , Han Meng escorted thousands of grain trucks .
那 夜晚 , 韩 孟 护送 数千 的 粮食 卡车 .

当夜韩猛押粮车数千辆，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] - .

They went to Shaozhai .
他们 去 到 - .

解赴绍寨。

[waɪl] [ˈwɔ:kɪŋ] ,

While walking ,
尽管 步行 ,

正走之间，

[su:][ˈhwæn, ˈhwa:n][ɪn][ðə; ði] [ˈvæli]

Xu Huang in the valley
徐 黄 在 这 谷

山谷内徐晃、

[ˈʃi:] [ˈhwa:n][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [blɔ:k] [ðer; ðər] [pæθ] .

Shi Huan led his troops to block their path .
史 欢 引领 他的 军队 到 堵塞 他们的 小路 .

史涣引军截住去路。

[hæn] ['mɛŋ] [roʊd] ['swɪftli] [tuː; tə] [ɪn'ɡerɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)] .
Han Meng rode swiftly to engage in battle .
韩 孟 骑 迅速地 到 从事 在 战斗 。

韩猛飞马来战，

[suː] ['hwæŋ , 'hwaːŋ] [tɒk] ['oʊvər] [ðə; ði] [faɪt] .
Xu Huang took over the fight .
徐 黄 采取 超过 这 斗争 。

徐晃接住厮杀。

['ʃiː] ['hwaːn] [ðen] [kɪld] [ðə; ði] ['skætərd] ['læbɔːərz] .
Shi Huan then killed the scattered laborers .
史 欢 然后 被杀 这 疏散 劳工 。

史涣便杀散人夫，

[ðeɪ] [set] ['faɪər] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪn] [kɑːrts] .
They set fire to the grain carts .
他们 放 火 到 这 粮食 购物车 。

放火焚烧粮车。

[hæŋ] ['mɛŋ] ['kudnt] [wɪð'stænd] [,aɪ 'tiː] .
Han Meng couldn't withstand it .
韩 孟 不能 经受 它 。

韩猛抵当不住，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第47/181页

[tɜːrn] [ðə; ði] [hɔːrs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [let] [ai 'tiː][gəʊ] .

Turn the horse around and let it go .
转动 这 马 大约 和 让 它 去 .

拨回马走。

[suː][ˈhwærŋ, ˈhwaɪŋ] [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][bɜːrn] [ɔːl][ðə; ði] [ˈbæɡɪdʒ] .

Xu Huang urged his troops to burn all the baggage .
徐 黄 敦促 他的 军队 到 烧伤 全部 这 行李 .

徐晃催军烧尽辎重。

[ɪn] [juˈɑːn] [ʃaʊz] [ˈɑːrmi] ,

In Yuan Shao's army ,
在 元 邵氏 军队 ,

袁绍军中，

[ˈsiːɪŋ] [ˈfaɪər] [ˈraɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwest] ,

Seeing fire rising in the northwest ,
看到 火 上升 在 这 西北 ,

望见西北上火起，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜːr; wər] [ˈwʌndərɪŋ] ,

Just as they were wondering ,
只是 作为 他们 是 好奇 ,

正惊疑间，

[ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ˈɑːrmi] [sə'rendəd] :

The defeated army surrendered :
这 战败 军队 投降 :

败军投来：

" [ðə; ði] [səˈplaɪz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈstəʊlən] ! "

" The supplies have been stolen ! "
" 这 补给品 有 到过 被盗 ! "

“粮草被劫！ ”

[ˈʃaʊ] [ˈɜːrdʒəntli] [dɪˈspætʃt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] ,

Shao urgently dispatched Zhang He ,
邵 紧急 已派出 张 他 ,

绍急遣张邵、

[ˈgəʊ] [læn] [went] [tuː; tə] [ɪntər'sept] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .

Gao Lan went to intercept the main road .
高 兰 去 到 截距 这 主要的 路 .

高览去截大路，

[dʒʌst] [ðen] , [suː][ˈhwærŋ, ˈhwaɪŋ] [rɪˈtɜːrnd] [ˈæftər] [ˈbɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [greɪn] .

Just then , Xu Huang returned after burning the grain .
只是 然后 , 徐 黄 返回 后 燃烧 这 粮食 .

正遇徐晃烧粮而回，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [klæʃ] ,

Just as they were about to clash ,
只是 作为 他们 是 关于 到 冲突 ,

恰欲交锋，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈljau] [brˈhaɪnd]
Zhang Liao behind
张 廖 在后面

背后张辽、

[suː] - [əˈraɪvd] .
Xu Zhujun arrived .
徐 - 到达的 .

许诸军到。

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[ˈskætər] [juːˈɑːnz] [ˈɑːrmi]
Scatter Yuan's army
分散 人民币 军队

杀散袁军，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
The four generals joined forces in one place .
这 四 将军们 加入 力量 在 一 地方 .

四将合兵一处，

[bæk] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Back to Guandu Village .
后退 到 - 村庄 .

回官渡寨中。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Cao Cao was overjoyed .
曹 曹 曾是 欣喜若狂 .

曹操大喜，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈwɔːdɪd] [ˈhænsəmli] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][hɑːrd] [wɜːrk] .
He will be rewarded handsomely for his hard work .
他 将要 是 奖励 英俊地 为了 他的 难的 工作 .

重加赏劳。

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd][ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɑːˈkeɪd] .
The troops were then divided and set up camp in front of the stockade .
这 军队 是 然后 分割 和 放 向上 营 在 正面 的 这 栅栏 .

又分军于寨前结营，

[ˌaɪ ˈtiː] [fɔːrmz] [ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [ˈmuːvmənt] .
It forms a pincer movement .
它 表格 一个 钳子 移动 .

为犄角之势。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈhæn] [mɛŋz] [dɪˈfiːtɪd] [ˈɑːrmi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
Meanwhile , Han Meng's defeated army returned to camp .
同时 , 韩 孟氏 战败 军队 返回 到 营 .

却说韩猛败军还营，

[ˈʃɑʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Shao was furious .
邵 曾是 狂怒 .

绍大怒，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ˈhæn] [ˈmɛŋ] .
He wanted to kill Han Meng .
他 通缉 到 杀 韩 孟 .

欲斩韩猛，

[ðə; ði] [ə'fi(ə)lz] ['ʒ:dʒd] [hɪm; ɪm][tu; tə] [rɪ'zain] .
The officials urged him to resign .
这 官员 敦促 他 到 辞职 .

众官劝免。

[ʃɛn] ['pei] [sed] :
Shen Pei said :
沈 裴 说 :

审配曰:

" [fu:d] [ɪz][ʌv; əv]['ʌtmoʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [wen] [ma:tʃɪŋ] . "
" Food is of utmost importance when marching . "
" 食物 是 的 极致 重要性 什么时候 行军 . "

“行军以粮食为重，

[wi; wi][mʌst; məst][bi; bi] ['kerf(ə)] [ænd; ənd]['vɪdʒɪlənt] .
We must be careful and vigilant .
我们 必须 是 小心 和 警惕的 .

不可不用心提防。

- [wʌz; wəz][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [greɪn] [wʌz; wəz] [stɔ:rd] .
Wuchao was a place where grain was stored .
- 曾是 一个 地方 在哪里 粮食 曾是 存储 .

鸟巢乃屯粮之处，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi; bi] ['heɪvɪli] ['gɑ:rdɪd] .
It must be heavily guarded .
它 必须 是 重度 守卫 .

必得重兵守之。”

[ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [sed] :
Yuan Shao said :
元 邵 说 :

袁绍曰:

" [maɪ][plæn][ɪz] ['faɪnəlaɪz] . "
" My plan is finalized . "
" 我的 计划 是 最终定稿 . "

“吾筹策已定。

[ju; jʊ] [meɪ] [rɪ'tɜ:rn] [tu; tə] - [tu; tə] [ˌoʊvər'si:] [ðə; ði] [greɪn] [sə'plaɪz] .
You may return to Yedu to oversee the grain supplies .
你 可能 返回 到 - 到 监督 这 粮食 补给品 .

汝可回邺都监督粮草，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] [taɪm] [ɔ:f] [fɔ:r; fər] ['ti:tʃərz] .
There is a lack of time off for teachers .
那里 是 一个 缺少 的 时间 离开 为了 教师 .

休教缺乏。”

[ʃɛn] ['pei] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər][ænd; ənd] [left] .
Shen Pei accepted the order and left .
沈 裴 公认 这 命令 和 左边 .

审配领命而去。

[ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [dɪ'spætɪt] [hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl] [tʃu:nju:] [tʃɪ'ɔŋ] ,
Yuan Shao dispatched his general Chunyu Qiong ,
元 邵 已派出 他的 一般的 淳于 琼 ,

袁绍遣大将淳于琼，

[kə'mændər] - [ɪn] - [tʃɪ:f] ['su:i; 'su:ɑɪ] -
Commander - in - Chief Sui Yuanjin
指挥官 - 在 - 首席 隋 -

部领督将眭元进、

[ˈhæn] -
Han Juzi
韩 -

韩菖子、

[lɥ:] -
Lü Weihuang
鲁 -

吕威璜、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈruːi] [et] [ɑːl] .
Zhao Rui et al .
赵 瑞 等 al .

赵睿等，

[liːd] - , - [truːps]
Lead 20 , 000 troops
带领 - , - 军队

引二万人马，

[gɑːrd] [ðə; ði] [ˈkrouz] [nest] .
Guard the crow's nest .
警卫 这 乌鸦的 巢 .

守鸟巢。

[tʃuːnjuː] [tʃiːŋ] [dʒʌst] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [laɪk] [waɪn] .
Chunyu Qiong just happened to like wine .
淳于 琼 只是 发生 到 喜欢 葡萄酒 .

那淳于琼性刚好酒，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈmoʊstli] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ;
The soldiers were mostly afraid of him ;
这 士兵 是 大多 害怕的 的 他 ;

军士多畏之；

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
Having arrived at Wuchao ,
拥有 到达的 在 - ,

既至鸟巢，

[hiː; hi] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpɑːtiɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] .
He spent his days drinking and partying with his generals .
他 花费 他的 天 喝 和 聚会 和 他的 将军们 .

终日与诸将聚饮。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈrʌnɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [fuːd] .
Meanwhile , Cao Cao's army was running out of food .
同时 , 曹 曹的 军队 曾是 跑步 出去 的 食物 .

且说曹操军粮告竭，

[æn; ən][ˈɜːrdʒənt] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] [tuː; tə] [ɪnˈstrʌkt] [ʃuːn] [ju] [ɑːn] [haʊ] [tuː; tə]
An urgent envoy was dispatched to Xuchang to instruct Xun Yu on how to

[ˈkwɪkli] [prəˈkjər] [prəˈvɪʒnz] .
quickly procure provisions .
迅速地 采购 条款 .

急发使往许昌教荀彧作速措办粮草，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] [skaɪ] .
They rushed to the front lines to provide relief under the starry night sky .
他们 匆忙 到 这 正面 线条 到 提供 宽慰 在下面 这 繁星 夜晚 天空 .

星夜解赴军前接济。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] ['kæɪɪd] [ðə; ði] ['letər] [ænd; ənd] [went] .
The messenger carried the letter and went .
这 信使 携带 这 信 和 去 .
使者赍书而往，

[brɪ'fɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd] ['trævlɪd] ['θɜːrti] [li] ,
Before they had traveled thirty li ,
前 他们 有 旅行 三十 里 ,
行不上三十里，

['kæptʃəd] [baɪ] [juː'ɑːnz] ['ɑːrmi]
Captured by Yuan's army
捕获 经过 人民币 军队
被袁军捉住，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [brɔːt] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði]['strætədʒɪst][suː][juː; jʊ] .
He was captured and brought before the strategist Xu You .
他 曾是 捕获 和 带来 前 这 战略家 徐 你 .
缚见谋士许攸。

[suː][juː; jʊ] , ['kɜːrtəsi] [neɪm] ['ziː'juː,ɑːn]
Xu You , courtesy name Ziyuan
徐 你 , 礼貌 姓名 紫苑
那许攸字子远，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [frendz] [wɪð; wɪθ] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] .
He was friends with Cao Cao in his youth .
他 曾是 朋友们 和 曹 曹 在 他的 青年 .
少时曾与曹操为友，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [haʊ'evər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz][æn; ən][əd'vaɪzər][tuː; tə] [juː'ɑːn] ['ʃɑʊ] .
At this time , however , he was serving as an advisor to Yuan Shao .
在 这 时间 , 然而 , 他 曾是 服务 作为 一个 顾问 到 元 邵 .
此时却在袁绍处为谋士。

[ðeɪ] [ðen] [faʊnd] [ðə; ði] ['letər] [frʌm; frəm] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [ɜːrdʒɪŋ] [fɔːr; fər] [greɪn] , [wɪtʃ] [ðə; ði] ['mesɪndʒər]
They then found the letter from Cao Cao urging for grain , which the messenger
他们 然后 成立 这 信 从 曹 曹 敦促 为了 粮食 , 哪个 这 信使
[hæd; həd] ['kæɪɪd] .
had carried .
有 携带 .
当下搜得使者所赍曹操催粮书信，

[hiː; hi] [keɪm] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə] [siː] ['ʃɑʊ] [ænd; ənd] [sed] :
He came directly to see Shao and said :
他 来了 直接地 到 看 邵 和 说 :
径来见绍曰：

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['steɪʃənd] [truːps] [æt; ət] - .
Cao Cao stationed troops at Jundu .
曹 曹 驻 军队 在 - .
“曹操屯军官渡，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [æt; ət] [ɑːdz] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
I have been at odds with them for a long time .
我 有 到过 在 赔率 和 他们 为了 一个 长的 时间 .
与我相持已久，

[zʌtʃæŋ] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] ['empti] ;
Xuchang will surely be empty ;
许昌 将要 一定 是 空的 ;
许昌必空虚；

[ɪf] [wʌn] [ˈɑːrmi][wɜːr; wər][tuː; tə] [bɔːnt] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] [ɑːn] [zʌtʃən] [ˈʌndər] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
If one army were to launch a surprise attack on Xuchang under cover of night .
如果 一 军队 是 到 发射 一个 惊喜 攻击 在 许昌 在下面 覆盖 的 夜晚 .
· ·
· ·
· ·

若分一军星夜掩袭许昌，

[ðen] [zʌtʃən] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
Then Xuchang can be captured .
然后 许昌 能 是 捕获 .

则许昌可拔，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
Cao Cao can be captured .
曹 曹 能 是 捕获 .

而操可擒也。

[ˈkɑʊ] [kɑʊz] [səˈplaɪz] [ɑːr; ər] [naʊ] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
Cao Cao's supplies are now exhausted .
曹 曹的 补给品 是 现在 筋疲力尽的 .

今操粮草已尽，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜːrfɪkt] [ˌɑːpərˈtuːnəti] .
This is the perfect opportunity .
这 是 这 完美的 机会 .

正可乘此机会，

[əˈtæk] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Attack them from both sides .
攻击 他们 从 两个都 侧面 .

两路击之。”

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈkʌnɪŋ] .
Cao Cao was extremely cunning .
曹 曹 曾是 极其 狡猾 .

“曹操诡计极多，

[ðɪs] [bʊk] [ɪz][ə; eɪ] [skiːm] [tuː; tə] [lʊr] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
This book is a scheme to lure the enemy .
这 书 是 一个 方案 到 饵 这 敌人 .

此书乃诱敌之计也。”

[juː; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

攸曰：

[ɪf] [wiː; wi][duː;][nɑːt] [teɪk] [aɪˈtiː] [naʊ]
If we do not take it now
如果 我们 做 不是 拿 它 现在

“今若不取，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈleɪtər] [ˈsʌfər] [ðə; ði] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] .
They will later suffer the consequences .
他们 将要 之后 遭受 这 结果 .

后将反受其害。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wə] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正话间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][jiː; ji] [ˈkaʊnti] .
Suddenly , a messenger arrived from Ye County .
突然 , 一个 信使 到达的 从 叶 县 .

忽有使者自邳郡来，

[ðə; ði] [bʊk] [wʌz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [fɔːr; fər] [rɪˈvjuː] [ænd; ənd] [əˈpruːv(ə)] .
The book was submitted for review and approval .
这 书 曾是 提交 为了 审查 和 赞同 .

呈上审配书。

[ðə; ði] [bʊk] [fɜːrst] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈtrænsˌpɔːrt] [ʌv; əv] [greɪn] ;
The book first discusses the transport of grain ;
这 书 第一的 讨论 这 运输 的 粮食 ;

书中先说运粮事；

[ˈleɪtər] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [suː][juː; jʊ] [wʌz; wəz][ɪn][dʒi] [ˈpraːvɪns] ,
Later , it is said that when Xu You was in Ji Province ,
之后 , 它 是 说 那 什么时候 徐 你 曾是 在 季 省 ,

后言许攸在冀州时，

[hiː; hi] [ˈfriːkwəntli] [əkˈseptɪd] [braɪbz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
He frequently accepted bribes from the public .
他 频繁地 公认 贿赂 从 这 民众 .

尝滥受民间财物，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈnefjuːz] [ˈlevi] [mɔːr] [ˈtæksɪz] ,
Even if his sons and nephews levy more taxes ,
甚至 如果 他的 儿子们 和 侄子们 征收 更多的 税收 ,

且纵令子侄辈多科税，

[ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [went] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Money and grain went to him .
钱 和 粮食 去 到 他 .

钱粮入己，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ˈteɪkən] [ɪn] .
His son has now been taken in .
他的 儿子 有 现在 到过 已采取 在 .

今已收其子

[maɪ] [ˈnefjuː] [ɪz][ɪn] [ˈprɪzn] .
My nephew is in prison .
我的 侄子 是 在 监狱 .

侄下狱矣。

[ˈʃaʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɔːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈleɪtər] [ænd; ənd] [sed] :
Shao was furious upon seeing the letter and said :
邵 曾是 狂怒 之上 看到 这 信 和 说 :

绍见书大怒曰：

" [ə; eɪ][dɪˈspɪkəbl̩,ˈdespɪkəbl̩] [ˈskaʊndrəl] ! "
" **A despicable scoundrel !** "
" 一个 卑鄙 恶棍 ! "

“滥行匹夫！

[duː][juː; jʊ] [stiɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [nɜːrv] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [em ˈiː] [ədˈvaɪs] ?
Do you still have the nerve to offer me advice ?
做 你 仍然 有 这 神经 到 提供 我 建议 ?

尚有面目于吾前献计耶！

[jʊː; jɒ][hæv; həv][ə; eɪ][pæst] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ]['kaʊ] ['kaʊ] .
You have a past relationship with Cao Cao .
你 有 一个 过去的 关系 和 曹 曹 .
汝与曹操有旧，

[aɪ] [naʊ] [ɔːlsʊʊ] [ək'sept] [braɪbz] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
I now also accept bribes from him .
我 现在 还 接受 贿赂 从 他 .
想今亦受他财贿，

[tuː; tə][ækt][æz; əz][hɪz; ɪz][spai] .
To act as his spy
到 行为 作为 他的 间谍
为他作奸细，

[ðeə(r)] [dʒʌst] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][ɑːr aɪ 'pi:] [ɔːf] ['aʊər; ɑːr] [truːps] !
They're just trying to rip off our troops !
它们是 只是 尝试 到 撕裂 离开 我们的 军队 !
啜赚吾军耳！

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [biːn] [bi'hedɪd] .
He should have been beheaded .
他 应该 有 到过 斩首 .
本当斩首，

[fɔːr; fər] [naʊ] , [lets] [dʒʌst] [liːv] ['aʊər; ɑːr] ['hedz] [æt; ət] [ðæt] !
For now , let's just leave our heads at that !
为了 现在 , 我们来吧 只是 离开 我们的 头部 在 那 !
今权且寄头在项！

[juː; jɒ][kæn; kən]['eksɪt] ['kwɪkli] .
You can exit quickly .
你 能 出口 迅速地 .
可速退出，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [fər'bɪdn] [tuː; tə] [siː] [iːtʃ] ['ʌðər] [ə'gen] !
We are forbidden to see each other again !
我们 是 禁止 到 看 每个 其他 再次 !
今后不许相见！ ”

[suː][juː; jɒ] [left] ,
Xu You left ,
徐 你 左边 ,
许攸出，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ðɪ][skaɪ] , [hiː; hi] [said] :
Looking up at the sky , he sighed :
寻找 向上 在 这 天空 ; 他 叹了口气 :
仰天叹曰：

[ˈɑːnɪst] [əd'vaɪs] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [hɪr] .
Honest advice is hard to hear .
诚实的 建议 是 难的 到 听到 .
“忠言逆耳，

[ðɪs] [bræt][ɪz][nɑːt] [wɜːrθ] [dɪ'skʌsɪŋ] [θɪŋz] [wɪð; wɪθ] !
This brat is not worth discussing things with !
这 小子 是 不是 值得 讨论 事物 和 !
竖子不足与谋！

[maɪ] [sʌnz] [ænd; ənd] ['nefjuːz] [hæv; həv] [ɔː'redɪ] ['sʌfərd] [æt; ət][ðə; ðɪ][hændz] [ʌv; əv] ['ʃen] ['peɪ] .
My sons and nephews have already suffered at the hands of Shen Pei .
我的 儿子们 和 侄子们 有 已经 遭受 在 这 双手 的 沈 裴 .
吾子侄已遭审配之害，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [feɪs] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][dʒɪzʒu:] [ə'gen] !
How could I possibly face the people of Jizhou again !
如何 可以 我 可能 脸 这 人们 的 冀州 再次 !
吾何颜复见冀州之人乎！ ”

[hi; hi] [ðen] [ə'temptɪd] [tu; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kə'mɪt] ['su:saɪd] .
He then attempted to draw his sword and commit suicide .
他 然后 尝试过 到 画 他的 剑 和 犯罪 自杀 .
遂欲拔剑自刎。

[hi; hi] [græbd] [ðə; ði] [sɔ:rd] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz][ænd; ənd] [əd'vaɪzd] [ðem; ðəm] :
He grabbed the sword from both sides and advised them :
他 抓住 这 剑 从 两个都 侧面 和 建议 他们 :
左右夺剑劝曰：

[waɪ] [wʊd] [ju; jʊ] [teɪk] [jʊr; jər] [oʊn] [laɪf][soʊ] ['laɪtli] ?
Why would you take your own life so lightly ?
为什么 会 你 拿 你的 自己的 生活 所以 轻轻 ?
“公何轻生至此？

[jʊ'a:n] ['ʃaʊ] ['nevər] [stɔ:pt] ['spi:kɪŋ] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Yuan Shao never stopped speaking his mind .
元 邵 绝不 停止 请讲 他的 头脑 .
袁绍不绝直言，

[hi; hi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi; bi] ['kæptʃəd] [baɪ]['kaʊ] ['kaʊ] .
He will inevitably be captured by Cao Cao .
他 将要 不可避免地 是 捕获 经过 曹 曹 .
后必为曹操所擒。

[sɪns] [ju; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['praɪər] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ]['kaʊ] ['kaʊ] ,
Since you have a prior relationship with Cao Cao ,
自从 你 有 一个 事先的 关系 和 曹 曹 ,
公既与曹公有旧，

[waɪ] [nɔ:t] [ə'bændən] ['dɑ:rkənəs] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [laɪt] ?
Why not abandon darkness and embrace the light ?
为什么 不是 放弃 黑暗 和 拥抱 这 光 ?
何不弃暗投明？ ”

[dʒʌst] [ði:z] [tu:] ['sentənsɪz] ,
Just these two sentences ,
只是 这些 二 句子 ,
只这两句言语，

[ə'weɪkən] [su:][ju; jʊ] ;
Awaken Xu You ;
觉醒 徐 你 ;
点醒许攸；

['ðerfɔ:r] , [su:][ju; jʊ] [went] [də'rektli; daɪ'rektli][tu; tə]['kaʊ] ['kaʊ] .
Therefore , Xu You went directly to Cao Cao .
所以 , 徐 你 去 直接地 到 曹 曹 .
于是许攸径投曹操。

[ə; eɪ]['leɪtər]['pəʊət] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :
后人 有诗 叹曰：

" [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['neɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ʌn'pærəleɪd] . "
" The original spirit of the Chinese nation was unparalleled . "
" 这 原来的 精神 的 这 中国人 国家 曾是 无与伦比 . "
“本初豪气盖中华，

[ðə; ði] ['steɪlmeɪt] [æt; ət] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kɔːz] [fɔːr; fər] [veɪn] [saɪz] .
The stalemate at Guandu was a cause for vain sighs .
这 僵局 在 - 曾是 一个 原因 为了 徒劳 叹息 .
官渡相持枉叹嗟。

[ɪf] [suː] - [plæn][ɪz] [pʊt] [tuː; tə] [juːz] . . .
If Xu Youmou's plan is put to use . . .
如果 徐 - 计划 是 放 到 使用 . . .
若使许攸谋见用，

" [wɪl] [ðə; ði][lənd][ænd; ənd] ['rɪvəz] [bɪ'ɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['kɑʊ] ['fæməli] ? "
" Will the land and rivers belong to the Cao family ? "
" 将要 这 土地 和 河流 属于 到 这 曹 家庭 ? "
山河争得属曹家？ "

[ˈmiːnwaɪl] , [suː][juː; jʊ] ['siːkrətli] [slɪpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Meanwhile , Xu You secretly slipped out of the camp .
同时 , 徐 你 偷偷 滑倒了 出去 的 这 营 .
却说许攸暗步出营，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [streɪt] [tuː; tə]['kɑʊ] [kɑʊz] [kæmp] .
They marched straight to Cao Cao's camp .
他们 行军 直的 到 曹 曹的 营 .
径投曹寨，

[ðə; ði]['souldʒərz] ['laɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [sɪːzd] [aɪ 'tiː] .
The soldiers lying in ambush seized it .
这 士兵 说谎 在 伏击 查获 它 .
伏路军人拿住。

[juː; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :
攸曰：

[aɪ][,eɪ 'em][æn; ən][oʊld] [frend] [ʌv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['kɑʊ] .
I am an old friend of Prime Minister Cao .
我 是 一个 老的 朋友 的 主要的 部长 曹 .
“我是曹丞相故友，

[ɪn'fɔːrm] [,em 'iː] [ɪ'mɪːdiətli] .
Inform me immediately .
通知 我 立即地 .
快与我通报，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [suː][juː; jʊ][frʌm; frəm] [ˌnɑːn'jɑːŋ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [,em 'iː] .
It is said that Xu You from Nanyang has come to see me .
它 是 说 那 徐 你 从 南阳 有 来 到 看 我 .
说南阳许攸来见。”

[ðə; ði]['souldʒərz] ['hɜːrɪdli] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
The soldiers hurriedly reported this to the camp .
这 士兵 匆匆 据报道 这 到 这 营 .
军士忙报入寨中。

[ʃiː] ['kɑʊ] [ðen] [tʊk] [ɔːf][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [tuː; tə] [rest] .
Shi Cao then took off his clothes to rest .
史 曹 然后 采取 离开 他的 衣服 到 休息 .
时操方解衣歇息，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [suː][juː; jʊ] [rɪ'ləʊpt] [tuː; tə][ðə; ði] ['strɔːŋhoʊld] .
I heard that Xu You eloped to the stronghold .
我 听到 那 徐 你 私奔 到 这 据点 .
闻说许攸私奔到寨，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ！
Overjoyed ！
欣喜若狂 ！

大喜，

[bɪˈfɔːr] [wʌn][kəd; kəd][pʊt][ɑːn] [ʃuːz] ，
Before one could put on shoes ，
前 一 可以 放 在 鞋 ，

不及穿履，

[ʃiː; ʃi] [went] [aʊt] [ˈberfʊt] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
She went out barefoot to greet him .
她 去 出去 赤脚 到 迎接 他 .

跣足出迎，

[aɪ] [sɔː] [suː][juː; jʊ][frʌm; frəm][əˈfɑːr] .
I saw Xu You from afar .
我 锯 徐 你 从 远方 .

遥见许攸，

[ˈklæpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlæfɪŋ] ，
Clapping and laughing ，
鼓掌 和 笑 ，

抚掌欢笑，

[dʒɔɪn][hændz][ænd; ənd] [ˈentər] [təˈgeðər]
Join hands and enter together
加入 双手 和 进入 一起

携手共入，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][fɜːrst] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Cao Cao first bowed to the ground .
曹 曹 第一的 鞠躬 到 这 地面 .

操先拜于地。

[juː; jʊ] [ˈhɜːrɪdli] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [sed] ：
You hurriedly helped him up and said ：
你 匆匆 帮助 他 向上 和 说 ：

攸慌扶起曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈtʌnslər] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] ， "
" You are the Chancellor of the Han Dynasty , "
" 你 是 这 校长 的 这 韩 王朝 ， "

“公乃汉相，

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈkɑːmənər] .
I am a commoner .
我 是 一个 平民 .

吾乃布衣，

[waɪ] [ɪz][hiː; hi][soʊ][ˈhʌmb(ə)] ？
Why is he so humble ？
为什么 是 他 所以 谦逊的 ？

何谦恭如此？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] ：
Cao Cao said ：
曹 曹 说 ：

操曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈkɑʊ] [kaʊz] [oʊld] [frend] . "
" You are Cao Cao's old friend . "
" 你 是 曹 曹的 老的 朋友 . "

“公乃操故友，

[haʊ] [der] [wiː; wi] [kəm'per] [ɑːr'selvz] [beɪst] [ɑːn][ræŋk][ænd; ənd]['taɪt(ə)] !
How dare we compare ourselves based on rank and title !
如何 敢 我们 比较 我们自己 基于 在 秩 和 标题 !
岂敢以名爵相上下乎! ”

[juː; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :
攸曰：

" [ˈsʌmwʌn] ['kænd:t] [tʃuːz] [ðer; ðər] ['mæstər] . "
" Someone cannot choose their master . "
" 某人 不能 选择 他们的 掌握 . "
“某不能择主，

[hiː; hi] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] [juˈɑːn] ['ʃaʊ] .
He submitted to Yuan Shao .
他 提交 到 元 邵 .
屈身袁绍，

[ðeɪ] ['wʊdnt] ['lɪs(ə)n][tuː; tə] ['riːz(ə)n] .
They wouldn't listen to reason .
他们 不会 听 到 原因 .
言不听，

[ðə; ðɪ][plæn][wʌz; wəz][nɑːt] ['fɑːləʊd] .
The plan was not followed .
这 计划 曾是 不是 随后 .
计不从，

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [ə'bəændənd] [aɪ 'tiː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [æn; ən][oʊld] [frend] .
I have now abandoned it to come and see an old friend .
我 有 现在 弃 它 到 来 和 看 一个 老的 朋友 .
今特弃之来见故人。

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [ðɪs] [biː; bi] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn][jɔː; jər] [kə'lekʃ(ə)n] .
I humbly request that this be included in your collection .
我 谦卑地 要求 那 这 是 包括 在 你的 收藏 .
愿赐收录。”

['kaʊ] ['kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [sɪns] ['ziː'juː,ɑːn][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] ,
" Since Ziyuan is willing to come ,
" 自从 紫苑 是 愿意的 到 来 ,
“子远肯来，

[maɪ] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə'kɑːmplɪʃt] !
My mission is accomplished !
我的 使命 是 完成 !
吾事济矣！

" [pliːz] [tiːtʃ] [em 'iː][jɔː; jər][plæn][tuː; tə] [dɪ'fiːt] ['ʃaʊ] . "
" Please teach me your plan to defeat Shao . "
" 请 教 我 你的 计划 到 击败 邵 . "
愿即教我以破绍之计：“

[juː; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :
攸曰：

" [aɪ] [wʌns] [əd'vaɪzd] [ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [tu:; tə] [ju:z] [laɪt] ['kæv(ə)lrɪ][tu:; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]
" **I once advised Yuan Shao to use light cavalry to take advantage of the**
" 我 一次 建议 元 邵 到 使用 光 骑兵 到 拿 优势 的 这
[sɪtʃu'eɪf(ə)n][ænd; ənd] [ə'tæk] [zʌtʃæŋ] . "
situation and attack Xuchang . "
情况 和 攻击 许昌 : "

“吾曾教袁绍以轻骑乘虚袭许都，

[ə'tækɪŋ] [frʌm; frəm][bəʊθ] ['ɛndz] .
Attacking from both ends .
攻击 从 两个都 结束 :

首尾相攻。”

['kaʊ] [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [ænd; ənd] [sed] :
Cao was shocked and said :
曹 曾是 震惊 和 说 :

操大惊曰：

" [ɪf] [ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [hi:dʒ] [jʊr; jər] [əd'vaɪs] ,
" **If Yuan Shao heeds your advice** ,
" 如果 元 邵 注意 你的 建议 ,

“若袁绍用子言，

[maɪ] [plæn] [hæz; həz] [feɪld] .
My plan has failed .
我的 计划 有 失败的 :

吾事败矣。”

[ju:; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

攸曰：

" [haʊ] [mʌtʃ] ['ræʃnz; 'reɪʃnz] [dʌz] [ðə; ðɪ][b:rd] [stɪl] [hæv; həv] ? "
" **How much rations does the lord still have ?** "
" 如何 很多 口粮 做 这 主 仍然 有 ? "

“公今军粮尚有几何？ ”

['kaʊ] ['kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [læst] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [jɪr] . "
" **It can last for a year** . "
" 它 能 最后的 为了 一个 年 : "

“可支一年。”

[ju:; jʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
You laughed and said :
你 笑了 和 说 :

攸笑曰：

" [aɪ] [daʊt] [aɪ 'ti:] . "
" **I doubt it** . "
" 我 怀疑 它 : "

“恐未必。”

['kaʊ] ['kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ɪts] [bɪn] [hæf][ə; eɪ] [jɪr] .
It's been half a year .
它是 到过 一半 一个 年 .

有半年耳。

[juː; jʊ] [ə'brʌptli] [rouz][ænd; ənd] [flikt] [jɔː; jər] [sli:vz] .
You abruptly rose and flicked your sleeves .
你 突然 玫瑰 和 轻弹 你的 袖子 .

“攸拂袖而起，

[hiː; hi] [stept] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped out of the tent and said :
他 步 出去 的 这 帐篷 和 说 :

趋步出帐曰:”

[aɪ] [ə'prəʊtʃt] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ] [sɪn'serəti] .
I approached you with sincerity .
我 接近 你 和 诚意 .

吾以诚相投，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['pʌblɪk] [siːz] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [di'siːvɪŋ] .
But the public sees that this is deceiving .
但 这 民众 看到 那 这 是 欺骗 .

而公见欺如是，

[ðɪs] [ɪz][nɔ:t] [wʌt] [aɪ] [hoʊpt] [fɔːr; fər] !
This is not what I hoped for !
这 是 不是 什么 我 希望 为了 !

岂吾所望哉！

['kɑʊ] ['kɑʊ] [traɪd] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] , ['seɪɪŋ] :
Cao Cao tried to persuade him to stay , saying :
曹 曹 尝试 到 说服 他 到 停留 , 说 :

“操挽留曰:”

['ziː'juː,ɑ:n] , [duː][nɔ:t][biː; bi] ['æŋɡri] .
Ziyan , do not be angry .
紫苑 , 做 不是 是 生气的 .

子远勿嗔，

[ʃæŋ] [rɒŋz] [truː] [ə'kaʊnt] :
Shang Rong's true account :
尚 荣的 真的 帐户 :

尚容实诉:

[ðə; ði] ['ɑːrmiːz] ['ræŋz; 'reɪŋz][ɑːr; ər] [ɪ'hʌf] [tuː; tə] [læst] [θriː] [mʌnθs] .
The army's rations are enough to last three months .
这 军队的 口粮 是 足够的 到 最后的 三 几个月 .

军中粮实可支三月耳。

[juː; jʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
You laughed and said :
你 笑了 和 说 :

“攸笑曰:”

['piːp(ə)] [seɪ] [ðæt] ['kɑʊ] ['kɑʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] [mæn] .
People say that Cao Cao was a treacherous and cunning man .
人们 说 那 曹 曹 曾是 一个 奸诈 和 狡猾 男人 .

世人皆言孟德奸雄，

[ænd; ənd] [ɪn'diːd] [aɪ 'tiː][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [pæs] .
And indeed it has come to pass .
和 的确 它 有 来 到 经过 .

今果然也。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈɔːlsəʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao also laughed and said :
曹 曹 还 笑了 和 说 :

“操亦笑曰:”

[hæv; həv][juː; jʊ][nɑːt] [hɜːrd] [ðæt] [dɪ'sep(ə)n] [ɪz] [ˈnevər] [tuː] [mʌtʃ] [ɪn][wɔːr] ?
Have you not heard that deception is never too much in war ?
有 你 不是 听到 那 欺骗 是 绝不 也 很多 在 战争 ?

岂不闻兵不厌诈!

[hiː; hi] [ðen] [ˈwɪspəd] [ɪn][hɜːr; hər] [ɪr] :
He then whispered in her ear :
他 然后 低声说道 在 她 耳朵 :

“遂附耳低言曰:”

[ðə; ði][ˈɑːrmi][hæz; həz][ˈoʊnli] [ɪˈnʌf] [ˈræʃnz; ˈreɪʃnz][fɔːr; fər] [ðɪs] [mʌnθ] .
The army has only enough rations for this month .
这 军队 有 仅有的 足够的 口粮 为了 这 月 :

军中止有此月之粮。

[juː; jʊ] [sed] [ˈlaʊdli] :
You said loudly :
你 说 高声 :

“攸大声曰:”

[dəʊnt] [laɪ][tuː; tə][em ˈiː] !
Don't lie to me !
不 说谎 到 我 !

休瞞我!

[ðə; ði] [fuːd] [səˈplaɪz] [ɑːr; ər] [ɪgˈzɔːstɪd] !
The food supplies are exhausted !
这 食物 补给品 是 筋疲力尽的 !

粮已尽矣!

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was taken aback and said :
曹 曹 曾是 已采取 背 和 说 :

“操愕然曰:”

[haʊ] [duː][wiː; wi] [noʊ] [ðɪs] ?
How do we know this ?
如何 做 我们 知道 这 ?

何以知之?

[juː; jʊ] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈletər] [bɪˈtwiːn] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][ænd; ənd] [ʃuːn] [ju] [ænd; ənd] [ʃʊd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə]
You then took out the letter between Cao Cao and Xun Yu and showed it to
你 然后 采取 出去 这 信 之间 曹 曹 和 迅 于 和 显示 它 到

[ðem; ðəm] , [ˈseɪɪŋ] :
them , saying :
他们 , 说 :

“攸乃出操与荀彧之书以示之曰:”

[huː] [roʊt] [ðɪs] [bʊk] ?
Who wrote this book ?
WHO 写道 这 书 ?

此书何人所写?

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [æskt] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Cao Cao asked in surprise :
曹 曹 问 在 惊喜 :

“操惊问曰:”

[wer] [dɪd][juː; jʊ][get][aɪ 'tiː] ?
Where did you get it ?
在哪里 做过 你 得到 它 ？

何处得之？

" [juː; jʊ][toʊld][hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['envɔɪ] . "
" You told him about the capture of the envoy . "
" 你 讲述 他 关于 这 捕获 的 这 使者 . "

“攸以获使之事相告。

['kaʊ] ['kaʊ] [held] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ɐnd] [sed] :
Cao Cao held his hand and said :
曹 曹 握住 他的 手 和 说 :

操执其手曰：“

['ziːjuːɑːn] [keɪm] [br'kæz, br'kɔːz][hiː; hi] [rɪ'membər] [ðer; ðər][oʊld] ['frendʃɪp] .
Ziyuan came because he remembered their old friendship .
紫苑 来了 因为 他 记得 他们的 老的 友谊 .

子远既念旧交而来，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ][kæn; kən] [tiːtʃ] [em 'iː] .
I hope you can teach me .
我 希望 你 能 教 我 .

愿即有以教我。

[juː; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

“攸曰：“

[jɔː; jər] ['eksələnsɪ] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔːl] [fɔːrs] , [rɪ'zɪstɪd, rɪːzɪstəd, rɪːzɪstɪd][ə; eɪ][fɔːrmɪdəb(ə)l] ['enəmi] .
Your Excellency , with a small force , resisted a formidable enemy .
你的 阁下 , 和 一个 小的 力量 , 抵抗 一个 强大 敌人 .

明公以孤军抗大敌，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['siːkɪŋ] [kwɪk] ['vɪktərɪz] ,
Instead of seeking quick victories ,
反而 的 寻求 快的 胜利 ,

而不求急胜之方，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pæθ] [tuː; tə]['sɜːrt(ə)n] [deθ] .
This is a path to certain death .
这 是 一个 小路 到 肯定 死亡 .

此取死之道也。

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [plæn] .
There is one plan .
那里 是 一 计划 .

攸有一策，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [deɪz] ,
In less than three days ,
在 较少的 比 三 天 ,

不过三日，

[juːɑːn] [ʃaʊz] ['mɪljən] - [strɔːŋ] ['ɑːrmi]
Yuan Shao's million - strong army
元 邵氏 百万 - 强的 军队

使袁绍百万之众，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [kə'læps] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
It will collapse without a fight .
它 将要 坍塌 没有 一个 斗争 .

不战自破。

[wɪl] [juː; jʊ] [stiːl] [ˈlɪs(ə)n] , [maɪ][ˈɔːrd] ?
Will you still listen , my lord ?
将要 你 仍然 听 , 我的 主 ?

明公还肯听否？

[ˈkɑʊ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Cao Xi said :
曹 习 说 :

“操喜曰:”

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [hɪr] [jɔːr; jər] [gʊd] [ədˈvaɪs] .
I would like to hear your good advice .
我 会 喜欢 到 听到 你的 好的 建议 .

愿闻良策。

[juː; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

“攸曰:”

[juˈɑːn] [ʃaʊz] [ˈɑːrmiːz] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] ,
Yuan Shao's army's supplies and provisions ,
元 邵氏 军队的 补给品 和 条款 ,

袁绍军粮辎重，

[ɔːl] [ðə; ði][krəʊz] - [nests] ,
All the crows ' nests ,
全部 这 乌鸦 - 巢穴 ,

尽积乌巢，

[naʊ] [tʃuːnjuː] [tʃiːŋ] [ɪz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði][pəʊst] .
Now Chunyu Qiong is assigned to guard the post .
现在 淳于 琼 是 分配 到 警卫 这 邮政 .

今拨淳于琼守把，

[tʃiːŋ] [wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv] [ˈdrɪŋkɪŋ] [bʌt; bət][hæd; həd][noʊ] [ˌprepəˈreɪʃnz] .
Qiong was fond of drinking but had no preparations .
琼 曾是 喜爱 的 喝 但 有 不 准备工作 .

琼嗜酒无备。

[ðə; ði] [duːk] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][erˈliːt; iˈliːt] [truːps] [ænd; ənd] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][tʃiː]
The Duke selected elite troops and falsely claimed that General Jiang Qi
这 公爵 已选 精英 军队 和 错误地 声称 那 一般的 江 齐
, [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [juˈɑːn] , [wʌz; wəz][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [greɪn] [səˈplaɪz] .
, a general under Yuan , was leading troops to protect the grain supplies .
, 一个 一般的 在下面 元 , 曾是 领导 军队 到 保护 这 粮食 补给品 .

公可选精兵诈称袁将蒋奇领兵到彼护粮，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə][bɜːrɪn][ðer; ðər] [greɪn] [ænd; ənd] [səˈplaɪz] .
They took the opportunity to burn their grain and supplies .
他们 采取 这 机会 到 烧伤 他们的 粮食 和 补给品 .

乘间烧其粮草辎重，

[ðen] [ʃaʊz] [ˈɑːrmi] [wɪl] [fɔːl] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɑːs] [wɪˈðɪn] [θriː] [deɪz] .
Then Shao's army will fall into chaos within three days .
然后 邵氏 军队 将要 落下 进入 混乱 之内 三 天 .

则绍军不三日将自乱矣。

[ˈkɑʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

“操大喜，

[ˈtri:t] [su:][ju:; jʊ][wɪð; wɪθ] [rɪˈspekt] .
Treat Xu You with respect .
对待 徐 你 和 尊重 :

重待许攸，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðə; ði][ˈbɔ:rdər] [ˈri:dʒən] .
They remained in the border region .
他们 剩余 在 这 边界 地区 :

留于塞中。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈpɜ:rsənəli] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][faɪv] , - [ˈkæv(ə)lɪ][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [ˈsoʊldʒərz] .
Cao Cao personally selected 5 , 000 cavalry and infantry soldiers .
曹 曹 亲自 已选 5 , - 骑兵 和 步兵 士兵 :

操自选马步军士五千，

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wər] [prɪˈpeəriŋ] [tu:; tə][reɪd] - [fɔ:ɾ; fər] [greɪn] .
They were preparing to raid Wuchao for grain .
他们 是 准备 到 袭击 - 为了 粮食 :

准备往乌巢劫粮。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˈljau] [sed] :
Zhang Liao said :
张 廖 说 :

张辽曰:”

[juˈɑ:n] [ʃaʊz] [greɪn] [ˈstɔ:ɾɪdʒ] [loʊˈkeɪ(ə)n]
Yuan Shao's grain storage location
元 邵氏 粮食 贮存 地点

袁绍屯粮之所，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][nɑ:t][bi:; bi] [prɪˈperd] ?
How could we not be prepared ?
如何 可以 我们 不是 是 准备 ?

安得无备？

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][ɡoʊ] [ˈlaɪtli] .
The Prime Minister should not go lightly .
这 主要的 部长 应该 不是 去 轻轻 :

丞相未可轻往，

[aɪ] [fɪr] [su:][ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi] [dɪˈsi:tf(ə)l] .
I fear Xu You may be deceitful .
我 害怕 徐 你 可能 是 欺骗性的 :

恐许攸有诈。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰:”

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[su:][ju:; jʊ] [keɪm] [hɪr] ,
Xu You came here ,
徐 你 来了 这里 ,

许攸此来，

[ˈhev(ə)n] [dɪˈfi:tɪd] [juˈɑ:n] [ˈʃaʊ] .
Heaven defeated Yuan Shao .
天堂 战败 元 邵 .

天败袁绍。

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈɑ:rmɪ] [ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv] [ˈræɪnz; ˈreɪnz] .
Our army is currently short of rations .
我们的 军队 是 现在 短的 的 口粮 .

今吾军粮不给，

[ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [səˈsteɪn] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] ;
Difficult to sustain for long ;
难的 到 维持 为了 长的 ;

难以久持；

[ɪf] [wi:; wi] [dəʊnt] [ju:z] [su:] [ju:z] [plæn]
If we don't use Xu You's plan
如果 我们 不 使用 徐 你的 计划

若不用许攸之计，

[aɪ ˈti:] [mi:nz] [tu:; tə] [sɪt] [ænd; ənd] [weɪt] [tu:; tə] [bi:; bi] [træpt] .
It means to sit and wait to be trapped .
它 方法 到 坐 和 等待 到 是 被困 .

是坐而待困也。

[ɪf] [hi:; hi] [ɪz] [dɪˈsi:tf(ə)] ,
If he is deceitful ,
如果 他 是 欺骗性的 ,

彼若有诈，

[waɪ] [wʊd] [ju:; jʊ] [steɪ] [ɪn] [maɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ?
Why would you stay in my village ?
为什么 会 你 停留 在 我的 村庄 ?

安肯留我寨中？

[mɔ:ˈroʊvər] , [aɪ] [hæv; həv] [lɔ:ŋ] [dɪˈzaɪrd] [tu:; tə] [reɪd] [ðər; ðər] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] .
Moreover , I have long desired to raid their stronghold .
而且 , 我 有 长的 想要的 到 袭击 他们的 据点 .

且吾亦欲劫寨久矣。

[ðə; ðɪ] [ˈkɜ:rənt] [ækt] [ʌv; əv] [ˈsi:zɪŋ] [ɡreɪn] ,
The current act of seizing grain ,
这 当前的 行为 的 抓住 粮食 ,

今劫粮之举，

[ðə; ðɪ] [plæn] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ˈɪmplɪmentɪd] .
The plan must be implemented .
这 计划 必须 是 实施的 .

计在必行，

[pli:z] [du:][nɑ:t] [daʊt] .
Please do not doubt .
请 做 不是 怀疑 .

君请勿疑。

[ˈljau] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

“辽曰：”

[wiː wi][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ] [gɑːrd] [əˈgenst] [juˈɑːn] [ˈfɑʊ] [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈwiːknəs]
We must also guard against Yuan Shao taking advantage of our weakness
我们 必须 还 警卫 反对 元 邵 采取 优势 的 我们的 弱点
[tuː; tə] [lɔːntʃ] [æŋ; ən] [əˈtæk] .
to launch an attack .
到 发射 一个 攻击 .

亦须防袁绍乘虚来袭。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao laughed and said :
曹 曹 笑了 和 说 :

“操笑曰:”

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [meɪd] [ˈθɜːroʊ] [plænz] .
I have already made thorough plans .
我 有 已经 制成 彻底 计划 .

吾已筹之熟矣。

" [ðen] [hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [fʊːn] [juː; jʊ] ,
Then he instructed Xun You ,
" 然后 他 指示 迅 你 ,

“便教荀攸、

[ˈdʒiːə][suː] ,
Jia Xu ,
贾 徐 ,

贾诩、

[ˈkɑʊ] [hɑːŋ] [ænd; ənd][suː][juː; jʊ] [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Cao Hong and Xu You guarded the main camp .
曹 洪 和 徐 你 守卫 这 主要的 营 .

曹洪同许攸守大寨，

[ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌŋ] ,
Xiahou Dun ,
夏侯 逼债 ,

夏侯惇、

[ˈʃiːˈɑːhuː] [juˈɑːn] [led] [æŋ; ən] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [laɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɑːn][ðə; ði] [left] .
Xiahou Yuan led an army to lie in ambush on the left .
夏侯 元 引领 一个 军队 到 说谎 在 伏击 在 这 左边 .

夏侯渊领一军伏于左，

[ˈkɑʊ][ɑːr iː ˈen] ,
Cao Ren ,
曹 任 ,

曹仁、

[li] [daɪˈæn] [led] [æŋ; ən] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [laɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
Li Dian led an army to lie in ambush on the right .
李 迪安 引领 一个 军队 到 说谎 在 伏击 在 这 正确的 .

李典领一军伏于右，

[ɪn] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] [fɔːr; fər] [ʌnfɔːrˈsiːn] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] .
In preparation for unforeseen circumstances .
在 准备 为了 意外 情况 .

以备不虞。

[tiːtʃ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈljau] ,
Teach Zhang Liao ,
教 张 廖 ,

教张辽、

[su:] ['tʃu:] [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
Xu Chu was in front .
徐 楚 曾是 在 正面 .

许褚在前，

[su:][ˈhwæŋ, ˈhwa:n] ,
Xu Huang ,
徐 黄 ,

徐晃、

[ju] [dʒɪn][wʌz; wəz][bɪˈhaɪnd] .
Yu Jin was behind .
于 斤 曾是 在后面 .

于禁在后，

['kɑʊ] ['kɑʊ] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu;; tə][ðə; ði] ['sentər] :
Cao Cao led his generals to the center :
曹 曹 引领 他的 将军们 到 这 中心 :

操自引诸将居中：

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv][faɪv] , - [men] ,
A total of 5 , 000 men ,
一个 全部的 的 5 , - 男人 ,

共五千人马，

[ˈʌndər] [ðə; ði] ['bænər] [ʌv; əv][juːˈɑ:nz] ['ɑ:rmɪ] ,
Under the banner of Yuan's army ,
在下面 这 横幅 的 人民币 军队 ,

打着袁军旗号，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɔ:l] ['bʌndəld] [strɔ:] [ænd; ənd] ['kærid] ['faɪərwɒd] .
The soldiers all bundled straw and carried firewood .
这 士兵 全部 捆绑式 稻草 和 携带 柴 .

军士皆束草负薪，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gæg] [ɪn][ðer; ðər] [maʊθ] ,
A person holding a gag in their mouth ,
一个 人 保持 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 ,

人衔枚，

- ,
Malekou ,
- ,

马勒口，

[æt; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,

黄昏时分，

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] - .
Heading towards Wuchao .
标题 向 - .

望鸟巢进发。

[ðə; ði] [naɪt] [skaɪ][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv][stɑ:rz] .
The night sky was full of stars .
这 夜晚 天空 曾是 满的 的 明星 .

是夜星光满天。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈdʒu:] [ʃəu] [wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [baɪ][juːˈɑ:n] [ˈʃaʊ] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
Meanwhile , Ju Shou was imprisoned by Yuan Shao in the army .
同时 , 朱 守 曾是 被监禁 经过 元 邵 在 这 军队 .

且说沮授被袁绍拘禁在军中，

[ðæt] [naɪt] , [br'kəz, br'kɔ:z][ðə; ði][stɑ:rz][wɜ:r; wər] ['klɪrli] ['vɪzəb(ə)] ,
That night , because the stars were clearly visible ,
那 夜晚 , 因为 这 明星 是 清楚地 可见的 ,
是夜因见众星朗列，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['su:pəvaɪzər][tu:; tə] [li:d] [hɪm; ɪm] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
He then ordered the supervisor to lead him out to the central courtyard .
他 然后 订购 这 导师 到 带领 他 出去 到 这 中央 庭院 .
乃命监者引出中庭，

['lʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][sə'lest(ə)] [fə'nɑ:mɪnə] .
Looking up at the celestial phenomena .
寻找 向上 在 这 天体 现象 .
仰观天象。

['sʌd(ə)nli] , ['vi:nəs] [wʌz; wəz] [si:n] ['mu:vɪŋ] [ɪn] [rɪ'vɜ:rs] .
Suddenly , Venus was seen moving in reverse .
突然 , 金星 曾是 已见 移动 在 撤销 .
忽见太白逆行，

[ɪn'frɪndʒmənt] [ʌv; əv]['kæɪt(ə)] ,
Infringement of cattle ,
侵权 的 牛 ,
侵犯牛、

[ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv] ['fɑ:tɪŋ] ,
The division of fighting ,
这 分配 的 斗争 ,
斗之分，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [ænd; ənd] [sed] : "
He was shocked and said : "
他 曾是 震惊 和 说 : "
大惊曰：“

[dɪ'zæstər] [ɪz] ['ɪmɪnənt] !
Disaster is imminent !
灾难 是 迫在眉睫 !
祸将至矣！

[hi:; hi] [ðen] [sɔ:t] [æən; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ju'a:n] ['ʃaʊ] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
He then sought an audience with Yuan Shao that very night .
他 然后 寻求 一个 观众 和 元 邵 那 非常 夜晚 .
“遂连夜求见袁绍。

['ʃi:] ['ʃaʊ] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [drʌŋk] [ænd; ənd] [ə'sli:p] .
Shi Shao was already drunk and asleep .
史 邵 曾是 已经 醉 和 睡着了 .
时绍已醉卧，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] ['dʒu:] [ʃəʊ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['si:krət] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
I heard that Ju Shou has a secret to report .
我 听到 那 朱 守 有 一个 秘密 到 报告 .
听说沮授有密事启报，

[ðeɪ] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][ɪn][ænd; ənd] ['kwestʃənd] [hɪm; ɪm] .
They summoned him in and questioned him .
他们 被召唤 他 在 和 被质问 他 .
唤入问之。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
授曰：“

[əb'zɜ:rv] [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] [fə'hɑ:mi:nə] .
Observe the celestial phenomena .
观察 这 天体 现象 :

适观天象，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈvi:nəs] [ˈmu:vɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [æt; ət][ˈlju:] ,
Seeing Venus moving against the current at Liu ,
看到 金星 移动 反对 这 当前的 在 刘 ,
见太白逆行于柳、

[brɪ'twi:n] [ˈɡoʊsts]
Between ghosts
之间 鬼魂

鬼之间，

[ðə; ði] [stri:m] [ʌv; əv] [laɪt] [ʃoʊn] [ˈɪntu:][ðə; ði] [kaʊ] ,
The stream of light shone into the cow ,
这 溪流 的 光 闪耀 进入 这 奶牛 ,
流光射入牛、

[ðə; ði][dɪˈvɪʒ(ə)n][ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
The division of fighting ,
这 分配 的 斗争 ,
斗之分，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv][ˈbændɪts] [ˈplʌndərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlu:tɪŋ] .
There is a risk of bandits plundering and looting .
那里 是 一个 风险 的 强盗 掠夺 和 抢劫 .
恐有贼兵劫掠之害。

- [wʌz; wəz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [greɪn] [wʌz; wəz] [stɔ:rd] .
Wuchao was the place where grain was stored .
- 曾是 这 地方 在哪里 粮食 曾是 存储 .
鸟巢屯粮之所，

[aɪˈti:][ɪz] [ɪˈsenʃ(ə)l] [tu:; tə] [teɪk] [priˈkɔ:ʃənz] .
It is essential to take precautions .
它 是 基本的 到 拿 防范措施 .
不可不提备。

[aɪˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [ˈkwɪkli] [dɪˈspætʃ] [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] [ænd; ənd] [fɪrs] [ˈdʒenrəlz] .
It is advisable to quickly dispatch elite troops and fierce generals .
它 是 建议 到 迅速地 派遣 精英 军队 和 凶猛的 将军们 .
宜速遣精兵猛将，

[pəˈtroʊl][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊdz] [ænd; ənd] [saɪd] [pæðz] .
Patrol the mountain roads and side paths .
巡逻 这 山 道路 和 边 路径 .
于间道山路巡哨，

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈbi:ɪŋ] [ˌplɒtɪd] [ə'genst] [baɪ][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
To avoid being plotted against by Cao Cao .
到 避免 存在 绘制 反对 经过 曹 曹 .
免为曹操所算。

[ˈʃaʊ] [ˈæŋɡrəli] [rɪˈbju:kt] :
Shao angrily rebuked :
邵 愤怒地 责备 :

“绍怒叱曰:”

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [hæz; həz] [əˈfendɪd] [ju:ˈes] .
You are the one who has offended us .
你 是 这 一 WHO 有 被冒犯了 我们 .
汝乃得罪之人，

[haʊ] [der] [ju:; jɒ] [spi:k] ['rɛkləsli] [ænd; ənd] [ˌmɪs'li:d] [ðə; ði] ['pʌblɪk] !
How dare you speak recklessly and mislead the public !
如何 敢 你 说话 鲁莽地 和 误导 这 民众 !
何敢妄言惑众！

[hi:; hi] [ðen] [ri'bjʊ:kt] [ðə; ði][ˈsu:pəvaɪzər] , ['seɪɪŋ] :
He then rebuked the supervisor , saying :
他 然后 责备 这 导师 , 说 :
“因叱监者曰:”

[aɪ][ˈɔ:rdər][ju:; jɒ][tu:; tə] [ɪm'prɪzn] [hɪm; ɪm] .
I order you to imprison him .
我 命令 你 到 监禁 他 :
吾令汝拘囚之，

[haʊ] [der] [ju:; jɒ] [rɪ'li:s] [aɪ 'ti:] !
How dare you release it !
如何 敢 你 发布 它 !
何敢放出！

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdəd] [ðə; ði][ˌɛksɪ'kju:ʃ(ə)n][ˈʌv; əv][ðə; ði][ˈsu:pəvaɪzər] .
He then ordered the execution of the supervisor .
他 然后 订购 这 执行的 的 这 导师 :
“遂命斩监者，

[du:][nɑ:t] ['sʌmən] ['eniwʌn] [tu:; tə] [ɪm'prɪzn] ['dʒu:] [ʃəu] .
Do not summon anyone to imprison Ju Shou .
做 不是 召唤 任何人 到 监禁 朱 守 :
别唤人监押沮授。

[gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə] ,
Give it to ,
给 它 到 ,
授出，

[ˈwaɪpɪŋ] [ə'weɪ] [terz] , [hi:; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
Wiping away tears , he sighed and said :
擦拭 离开 眼泪 , 他 叹了口气 和 说 :
掩泪叹曰:”

[ˈaʊər; ɑ:r][ˈɑ:rmɪ][ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [vɜ:rdʒ] [ʌv; əv] [dɪ'strʌkʃn] .
Our army is on the verge of destruction .
我们的 军队 是 在 这 边缘 的 破坏 :
我军亡在旦夕，

[maɪ] [rɪ'meɪnz] [hæv; həv] ['væniʃt] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] !
My remains have vanished without a trace !
我的 遗迹 有 消失了 没有 一个 痕迹 !
我尸骸不知落何处也！

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :
“后人 有诗叹曰:”

[ˈɑ:nɪst] [əd'vaɪs] , [ðəʊ] [ʌn'plez(ə)nt] [tu:; tə] [hɪr] , [ˈɔ:f(ə)n] [bri:dz] ['enməti] .
Honest advice , though unpleasant to hear , often breeds enmity .
诚实的 建议 , 尽管 令人不快的 到 听到 , 经常 品种 敌意 :
逆耳忠言反见仇，

[ðə; ði][ˈtaɪrənt] [ju'ɑ:n] ['fəʊ] [lækt] [strə'ti:dʒɪk] ['ækjəmən] .
The tyrant Yuan Shao lacked strategic acumen .
这 暴君 元 邵 缺乏 战略 敏锐 :
独夫袁绍少机谋。

[wen] [ðə; ði] ['krouz] [nest] [rʌnz] [aʊt] [ʌv; əv] [fu:d] , [its] [faʊn'dei(ə)n] [ɪz] [ʌp'ru:tid] .
When the crow's nest runs out of food , its foundation is uprooted .
什么时候 这 乌鸦的 巢 跑步 出去 的 食物 , 它是 基础 是 连根拔起 .

鸟巢粮尽根基拔，

[hi; hi] [sti:l] [wi:f] [tu;: tə] ['mɪrli] [gɑ:rd] [dʒɪzʊ:] .
He still wished to merely guard Jizhou .
他 仍然 希望 到 仅仅 警卫 冀州 .

犹欲区区守冀州。

" ['kaʊ] ['kaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɑ:n][ə; ei] [naɪt] [mɑ:rtʃ] . "
" Cao Cao led his troops on a night march . "
" 曹 曹 引领 他的 军队 在 一个 夜晚 行进 " .

“却说曹操领兵夜行，

['pæsiŋ] [ju'ɑ:n] [ʃaʊz] ['seprət] [kæmp] ,
Passing Yuan Shao's separate camp ,
通过 元 邵氏 分离 营 ,

前过袁绍别寨，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [æskt] [wer] [ðə; ði] [tru:ps] [keɪm] [frʌm; frəm] .
The soldiers asked where the troops came from .
这 士兵 问 在哪里 这 军队 来了 从 .

寨兵问是何处军马。

['kaʊ] [kaʊz] ['mesɪndʒər] [rɪ'plaɪd] :
Cao Cao's messenger replied :
曹 曹的 信使 回复 :

操使人应曰:”

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][tʃi:] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu;: tə][goʊ][tu;: tə] - [tu;: tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [greɪn] .
Jiang Qi was ordered to go to Wuchao to protect the grain .
江 齐 曾是 订购 到 去 到 - 到 保护 这 粮食 .

蒋奇奉命往鸟巢护粮。

" [ju'ɑ:n][dʒʌŋ] [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['bænər] . "
" Yuan Jun saw that it was his own banner . "
" 元 俊 锯 那 它 曾是 他的 自己的 横幅 " .

“袁军见是自家旗号，

['ðerfɔ:r] , [hi; hi][hæd; həd][noʊ] [daʊts] .
Therefore , he had no doubts .
所以 , 他 有 不 疑虑 .

遂不疑惑。

['hæviŋ] [pæst] [θru:] ['sevrəl] ['pleɪsɪz] ,
Having passed through several places ,
拥有 通过了 通过 一些 地方 ,

凡过数处，

[ðei] [ɔ:l] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] [tu;: tə][bi;: bi][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [kɪz] [tru:ps] .
They all falsely claimed to be Jiang Qi's troops .
他们 全部 错误地 声称 到 是 江 气的 军队 .

皆诈称蒋奇之兵，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['hɪndrəns] .
There was no hindrance .
那里 曾是 不 障碍 .

并无阻碍。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪviŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Wuchao ,
之上 抵达 在 - ,

及到鸟巢，

[ðə; ði] [fɔ:rθ] [wɑ:tʃ] [hæz; həz] [ˈendɪd] .
The fourth watch has ended .
这 第四 手表 有 结束 :

四更已尽。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu;; tə] [laɪt] [fairz] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈbʌndlz] [ʌv; əv] [strɔ:] .
The soldiers were instructed to light fires around the bundles of straw .
这 士兵 是 指示 到 光 火灾 大约 这 捆绑 的 稻草 :

操教军士将束草周围举火，

[ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [ˈmɑ:tʃt] [ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈklæməɹ] .
The officers and soldiers marched in with a clamor .
这 警官 和 士兵 行军 在 和 一个 叫嚣 :

众将校鼓噪直入。

[ʃi:] [tʃu:nju:] [tʃiˈɔŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈfɪnɪft] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] .
Shi Chunyu Qiong had just finished drinking with his generals .
史 淳于 琼 有 只是 完成的 喝 和 他的 将军们 :

时淳于琼方与众将饮了酒，

[drʌŋk] [ænd; ənd] [əˈsli:p] [ɪn][ðə; ði] [tent] ;
Drunk and asleep in the tent ;
醉 和 睡着了 在 这 帐篷 ;

醉卧帐中；

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈklæməɹ] ,
Hearing the sound of drums and clamor ,
听力 这 声音 的 鼓 和 叫嚣 ,

闻鼓噪之声，

[hi;; hi] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [æskt] [ɪˈmi:diətli] :
He jumped up and asked immediately :
他 跳了起来 向上 和 问 立即地 :

连忙跳起问：“

[waɪ] [ðə; ði] [kəˈmoʊʃ(ə)n] ?
Why the commotion ?
为什么 这 骚动 ?

何故喧闹？

[brɪˈfɔ:r] [hi;; hi] [ˈfɪnɪft] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

“言未已，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈdrægd] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [ˈgræplɪŋ] [hʊk] [lɔ:n] [əˈɡoʊ] .
They were dragged down by the grappling hook long ago .
他们 是 拖拽 向下 经过 这 格斗 钩 长的 前 :

早被挠钩拖翻。

[ˈsu:i; ˈsu:ai] - ,
Sui Yuanjin ,
隋 - ,

睦元进、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈru:i][hæd; həd][dʒʌst] [rɪˈtɜ:rnd] [frʌm; frəm] [ˈtrænsˌpɔ:tiŋ] [ðə; ði] [greɪn] .
Zhao Rui had just returned from transporting the grain .
赵 瑞 有 只是 返回 从 运输 这 粮食 :

赵睿运粮方回，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈfaɪər] [breɪk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Seeing the fire break out in the village ,
看到 这 火 休息 出去 在 这 村庄 ,

见屯上火起，

[ɪ'mɜːrdʒənsi] [rɪ'spɑːns] .
Emergency response .
紧急情况 回复 .

急来救应。

[ˈkɑʊ][dʒʌŋ][sent][ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə][ˈkɑʊ][ˈkɑʊ] .
Cao Jun sent a messenger to Cao Cao .
曹 俊 发送 一个 信使 到 曹 曹 .

曹军飞报曹操，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][brˈhaɪnd] .
The enemy soldiers were behind .
这 敌人 士兵 是 在后面 .

贼兵在后，

[pliːz] [drɪˈvaɪd][jʊr; jər] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðem; ðəm] .
Please divide your forces to repel them .
请 划分 你的 力量 到 击退 他们 .

请分军拒之。

[ˈkɑʊ][ˈkɑʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Cao Cao shouted :
曹 曹 喊叫 :

“操大喝曰:"

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər][ˈoʊnli] [kənˈsɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [ˈfɔːrwəd] .
The generals were only concerned with charging forward .
这 将军们 是 仅有的 担心的 和 收费 向前 .

诸将只顾奋力向前，

[wen] [ðə; ði] [θɪːf] [gets] [brˈhaɪnd] ,
When the thief gets behind ,
什么时候 这 贼 获得 在后面 ,

待贼至背后，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ˈbæt(ə)l] !
Only then can we return to battle !
仅有的 然后 能 我们 返回 到 战斗 !

方可回战！

" [ðerfɔːr] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rʌft] [tuː; tə] [ətæk] . "
" Therefore , all the generals rushed to attack . "
" 所以 , 全部 这 将军们 匆忙 到 攻击 : "

“于是众军将无不争先掩杀。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

一霎时，

[fleɪmz] [roʊz] [ˈevriwɛr] ,
Flames rose everywhere ,
火焰 玫瑰 到处 ,

火焰四起，

[smoʊk] [ɪn] [speɪs] .
Smoke in space .
抽烟 在 空间 .

烟迷太空。

[ˈsuːi; ˈsuːaɪ]

Sui
隋

眭、

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][led][hɪz; ɪz][truːps][tuː; tə][ðə; ði][ˈreskjuː] .

General Zhao led his troops to the rescue .
一般的 赵 引领 他的 军队 到 这 救援 .

赵二将驱兵来救，

[ˈkaʊ][reɪnd][ɪn][hɪz; ɪz][hɔːrs][ænd; ənd][rɪˈtɜːrɪnd][tuː; tə][ˈbæt(ə)l] .

Cao reined in his horse and returned to battle .
曹 勒住 在 他的 马 和 返回 到 战斗 .

操勒马回战。

[ðə; ði][tuː] [ˈdʒenrəlz][kʊd; kəd][nɑːt][wɪðˈstænd][ðə; ði][əˈtæk] .

The two generals could not withstand the attack .
这 二 将军们 可以 不是 经受 这 攻击 .

二将抵敌不住，

[ðeɪ][wɜːr; wər][ɔːl][kɪld][baɪ][ˈkaʊ][kaʊz][ˈɑːrmi] .

They were all killed by Cao Cao's army .
他们 是 全部 被杀 经过 曹 曹的 军队 .

皆被曹军所杀，

[ɔːl][ðə; ði][greɪn][ænd; ənd][ˈfɑːdər][hæd; həd][bɪn][bəːnd] .

All the grain and fodder had been burned .
全部 这 粮食 和 饲料 有 到过 烧伤 .

粮草尽行烧绝。

[tʃuːnjuː][tʃiˈɔŋ][wʌz; wəz][ˈkæptʃəd][ænd; ənd][brɔːt][brɪˈfɔːr][ˈkaʊ][ˈkaʊ] .

Chunyu Qiong was captured and brought before Cao Cao .
淳于 琼 曾是 捕获 和 带来 前 曹 曹 .

淳于琼被擒见操，

[ˈkaʊ][ˈɔːrdərd][hɪz; ɪz][ɪrɜː], [noʊz], [ænd; ənd][ˈfɪŋgərz][tuː; tə][biː; bi][kʌt][ɔːf] .

Cao ordered his ears , nose , and fingers to be cut off .
曹 订购 他的 耳朵 , 鼻子 , 和 手指 到 是 切 离开 .

操命割去其耳鼻手指，

[baʊnd][tuː; tə][ðə; ði][hɔːrs] ,

Bound to the horse ,
边界 到 这 马 ,

缚于马上，

[ðeɪ][wɜːr; wər][sent][bæk][tuː; tə][ʃaʊz][kæmp][tuː; tə][hjuːˈmɪliet][hɪm; ɪm] .

They were sent back to Shao's camp to humiliate him .
他们 是 发送 后退 到 邵氏 营 到 羞辱 他 .

放回绍营以辱之。

[ˈmiːnwaɪl] , [juˈɑːn][ʃaʊ][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz][tent] ,

Meanwhile , Yuan Shao was in his tent ,
同时 , 元 邵 曾是 在 他的 帐篷 ,

却说袁绍在帐中，

[əˈpɑːn][ˈhɪrɪŋ][ðə; ði][nuːz] , [ˈfaɪrɜːz][fɪld][ðə; ði][skaɪ][æz; əz][ðeɪ][ˈhedɪd][nɔːrθ] .

Upon hearing the news , fires filled the sky as they headed north .
之上 听力 这 消息 , 火灾 已填 这 天空 作为 他们 标题 北 .

闻报正北上火光满天，

[ˈnoʊɪŋ][ðæt]-[hæd; həd][bɪn][bɔːst] ,

Knowing that Wuchao had been lost ,
会心 那 - 有 到过 丢失的 ,

知是乌巢有失，

[hi:; hi] ['heɪstli] [left] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] ['sʌmənd] [ɔ:l] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] .
He hastily left the tent and summoned all civil and military officials .
他 草草 左边 这 帐篷 和 被召唤 全部 民用 和 军队 官员 .
急出帐召文武各官，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['sendɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
They discussed sending troops to the rescue .
他们 讨论 发送 军队 到 这 救援 .
商议遣兵往救。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hi:; hi] [sed] :
Zhang He said :
张 他 说 :
张郃曰:
" [aɪ] [went] [wɪð; wɪθ] ['gao] [læn] [tu:; tə] ['reskju:] [hɪm; ɪm] . "
" I went with Gao Lan to rescue him . "
" 我 去 和 高 兰 到 救援 他 : "
“某与高览同往救之。”

[gwoʊ][ti ju] [sed] :
Guo Tu said :
郭 图 说 :
郭图曰:
[noʊ] .
No .
不 :
“不可。

[ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑ:ɹmi] [si:zd] [greɪn] .
Cao Cao's army seized grain .
曹 曹的 军队 查获 粮食 :
曹军劫粮，
[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wʊd] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [goʊ][ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] ;
Cao Cao would certainly go in person ;
曹 曹 会 当然 去 在 人 ;
曹操必然亲往；

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [hɪm'self] [went] [aʊt] ,
Cao Cao himself went out ,
曹 曹 他自己 去 出去 ,
操既自出，
[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['empty] .
The village must be empty .
这 村庄 必须 是 空的 .
寨必空虚，

[wi:; wi][kæn; kən] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] ['kaʊ] [kaʊz] [kæmp][fɜ:rst] ;
We can send troops to attack Cao Cao's camp first ;
我们 能 发送 军队 到 攻击 曹 曹的 营 第一的 ;
可纵兵先击曹操之寨；

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Cao Cao heard of this ,
曹 曹 听到 的 这 ,
操闻之，
[mʌst; məst][bi:; bi] [rɪ'tɜ:rnd] ['kwɪkli] :
Must be returned quickly :
必须 是 返回 迅速地 :
必速还：

[ðɪs] [ɪz] [sʌŋ] [bɪnz] ['strætədʒi] [ʌv; əv] [br'si:dʒɪŋ] ['weɪ][tu:; tə] ['reskju:] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
This is Sun Bin's strategy of besieging Wei to rescue Zhao .
这 是 太阳 垃圾箱 战略 的 围攻 魏 到 救援 赵 .

此孙臆围魏救赵之计也。”

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [taɪ] [sed] :
Zhang Tai said :
张 泰 说 :

张郃曰：

[noʊ] .
No .
不 .

“非也。

['kaʊ] ['kaʊ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['strætədʒɪst] .
Cao Cao was a strategist .
曹 曹 曾是 一个 战略家 .

曹操多谋，

[wen] ['gʊʊɪŋ] [aʊt] , [wʌŋ][mʌst; məst] [prɪ'per] [ɪn'tɜ:rn(ə)] [sə'plaɪz] .
When going out , one must prepare internal supplies .
什么时候 去 出去 , 一 必须 准备 内部的 补给品 .

外出必为内备，

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] .
Just in case .
只是 在 案件 .

以防不虞。

[ɪf] [wi:; wi] [ə'tæk] ['kaʊ] [kaʊz] [kæmp] [naʊ] [ænd; ənd] [feɪl][tu:; tə] ['kæptʃər] [aɪ 'ti:] ,
If we attack Cao Cao's camp now and fail to capture it ,
如果 我们 攻击 曹 曹的 营 现在 和 失败 到 捕获 它 ,
今若攻操营而不拔，

[tʃɪ'ɔŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] .
Qiong and others were captured .
琼 和 其他的 是 捕获 .

琼等见获，

[wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l] [bɪn] ['kæptʃərd] .
We have all been captured .
我们 有 全部 到过 捕获 .

吾属皆被擒矣。”

[gwoʊ][,ti ju] [sed] :
Guo Tu said :
郭 图 说 :

郭图曰：

['kaʊ] ['kaʊ] [wʌz; wəz]['oʊnli] [kən'sɜ:rnd] [wɪð; wɪθ] ['si:zɪŋ] [greɪn] .
Cao Cao was only concerned with seizing grain .
曹 曹 曾是 仅有的 担心的 和 抓住 粮食 .

“曹操只顾劫粮，

[waɪ] [li:v] [tru:ps] [ɪn][ðə; ðɪ][kæmp] ?
Why leave troops in the camp ?
为什么 离开 军队 在 这 营 ？

岂留兵在寨耶！ ”

[ðeɪ] [rɪ'pi:tɪdli] [rɪ'kwɛstɪd] [tu:; tə][reɪd] ['kaʊ] [kaʊz] [kæmp] .
They repeatedly requested to raid Cao Cao's camp .
他们 反复 请求 到 袭击 曹 曹的 营 .

再三请劫曹营。

[ˈʃaʊ] [ðen] [sent] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi] ,
Shao then sent Zhang He ,
邵 然后 发送 张 他 ,

绍乃遣张邵、

[ˈgao] [læn] [led] [æŋ; ən] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] .
Gao Lan led an army of five thousand .
高 兰 引领 一个 军队 的 五 千 .

高览引军五千，

[hed] [tuː; tə] - [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈkɑʊ] [kaʊz] [kæmp] ;
Head to Guandu to attack Cao Cao's camp ;
头 到 - 到 攻击 曹 曹的 营 ;

往官渡击曹营；

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][tʃiː][wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [wɪð; wɪθ] - , - [truːps] .
Jiang Qi was dispatched with 10 , 000 troops .
江 齐 曾是 已派出 和 - , - 军队 .

遣蒋奇领兵一万，

[hed] [tuː; tə] [ˈreskjuː] - .
Head to rescue Wuchao .
头 到 救援 - .

往救乌巢。

[naʊ] , [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][hæz; həz] [kɪld] [ænd; ənd] [ˈskætərd] [tʃuːnjuː] - [truːps] .
Now , Cao Cao has killed and scattered Chunyu Qiong's troops .
现在 , 曹 曹 有 被杀 和 疏散 淳于 - 军队 .

且说曹操杀散淳于琼部率，

[ðeɪ] [siːzd] [ɔːl][ðer; ðər] [ˈkloʊðɪŋ] , [ˈɑːrmər] , [ænd; ənd] [ˈbænərz] .
They seized all their clothing , armor , and banners .
他们 查获 全部 他们的 衣服 , 盔甲 , 和 横幅 .

尽夺其衣甲旗帜，

[ðə; ði] [ɪmˈpɑːstər] , [ˈkleɪmɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [tʃuːnjuː] - [səˈbɔːrdɪnət] , [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps]
The imposter , claiming to be Chunyu Qiong's subordinate , withdrew his troops
这 冒名顶替者 , 声称 到 是 淳于 - 下属 , 退出 他的 军队
[ænd; ənd] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
and returned to the camp .
和 返回 到 这 营 .

伪作淳于琼部下收军回寨，

[tuː; tə][ðə; ði] [sɪˈkluːdɪd] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] ,
To the secluded mountain path ,
到 这 僻 山 小路 ,

至山僻小路，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [kɪz] [ˈɑːrmi] .
They encountered Jiang Qi's army .
他们 遭遇 江 气的 军队 .

正遇蒋奇军马。

[tʃiː][dʒʌŋ] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
Qi Jun asked him ,
齐 俊 问 他 ,

奇军问之，

[ðeɪ] [kleɪmd] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ˈɑːrmi][frʌm; frəm] - [rɪˈtʃːrnɪŋ] .
They claimed it was the defeated army from Wuchao returning .
他们 声称 它 曾是 这 战败 军队 从 - 返回 .

称是乌巢败军奔回，

[tʃi:]['su:i; 'su:ai][hæd; həd][noʊ] [daʊt] .
Qi Sui had no doubt .
齐 隋 有 不 怀疑 .

奇遂不疑，

[hi;; hi] ['ə:dʒd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu;; tə] [pæs] [baɪ] .
He urged his horse to pass by .
他 敦促 他的 马 到 经过 经过 .

驱马径过。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ljaʊ] ,
Zhang Liao ,
张 廖 ,

张辽、

[su:] ['tʃu:] ['sʌd(ə)nli] [ə'raɪvd] .
Xu Chu suddenly arrived .
徐 楚 突然 到达的 .

许褚忽至，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：

" ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][tʃi:] , [dəʊnt] [li:v] ! "
" Jiang Qi , don't leave ! "
" 江 齐 , 不 离开 ! "

“蒋奇休走！ ”

[kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] ,
Caught off guard ,
捕捉 离开 警卫 ,

奇措手不及，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ljaʊ] .
He was killed by Zhang Liao .
他 曾是 被杀 经过 张 廖 .

被张辽斩于马下，

[ˈslɔ:tər] [ɔ:l] [ʌv; əv][ʼdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [kɪz] [tru:ps] .
Slaughter all of Jiang Qi's troops .
屠宰 全部 的 江 气的 军队 .

尽杀蒋奇之兵。

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu;; tə] ['fɔ:lsli] [rɪ'pɔ:rt] :
They also sent someone to falsely report :
他们 还 发送 某人 到 错误地 报告 :

又使人当先伪报云：

" ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][tʃi:][hæz; həz] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd][ænd; ɛnd] [dɪs'bændɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] - . "
" Jiang Qi has committed suicide and disbanded his troops at Wuchao . "
" 江 齐 有 坚定的 自杀 和 解散 他的 军队 在 - . "

“蒋奇已自杀散乌巢兵了”。

[ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [stɔ:pt] ['sendɪŋ] [,rɪ:,ɪn'fɔ:,smənts] [tu;; tə] - .
Yuan Shao stopped sending reinforcements to Wuchao .
元 邵 停止 发送 增援部队 到 - .

袁绍因不复遣人接应乌巢，

[ðeɪ] ['ɒʊnli] [sent] [ə'dɪfən(ə)] [tru:ps] [tu;; tə] - .
They only sent additional troops to Guandu .
他们 仅有的 发送 额外的 军队 到 - .

只添兵往官渡。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][hi:, hi] ,
Now , let's talk about Zhang He ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 张 他 ,

却说张郃、

['gao] [læn] [ə'tækt] ['kaʊ] [kaʊz] [kæmp] .
Gao Lan attacked Cao Cao's camp .
高 兰 遭到攻击 曹 曹的 营 .

高览攻打曹营，

['ʃi:'ɑ:,hu:] [dʌŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [left]
Xiahou Dun on the left
夏侯 逼债 在 这 左边

左边夏侯惇、

['kaʊ][ɑ:r i: 'en][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] ,
Cao Ren on the right ,
曹 任 在 这 正确的 ,

右边曹仁，

['kaʊ] [hɑ:ŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [leɪn] ,
Cao Hong in the middle lane ,
曹 洪 在 这 中间 车道 ,

中路曹洪，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [tə'geðər] :
They rushed out together :
他们 匆忙 出去 一起 :

一齐冲出：

[θri:] [ə'tæks]
Three attacks
三 攻击

三下攻击，

[ju:'ɑ:nz] ['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
Yuan's army suffered a major defeat .
人民币 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

袁军大败。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [sə'pɔ:rt] [tru:ps] [ə'raɪvd] ,
By the time the support troops arrived ,
经过 这 时间 这 支持 军队 到达的 ,

比及接应军到，

['kaʊ] ['kaʊ] [ə'tækt] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] [ə'gen] .
Cao Cao attacked from behind again .
曹 曹 遭到攻击 从 在后面 再次 .

曹操又从背后杀来，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
They surrounded and attacked from all sides .
他们 包围 和 遭到攻击 从 全部 侧面 .

四下围住掩杀。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [taɪ] ,
Zhang Tai ,
张 泰 ,

张郃、

['gao] [læn] [meɪd] [ə; eɪ] [rʌŋ] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
Gao Lan made a run and escaped .
高 兰 制成 一个 跑步 和 逃脱 .

高览夺路走脱。

[jʊˈɑːn] [ˈʃaʊ] [rɪˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈremnənt] [ˈɑːrmi][æt; ət] - [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd]
Yuan Shao recovered his defeated and remnant army at Wuchao and returned
元 邵 恢复 他的 战败 和 剩 军队 在 - 和 返回
[tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
to his camp .
到 他的 营 .

袁绍收得乌巢败残军马归寨，

[tʃuːnjuː] [tʃɪˈɔŋ] [hæd; həd][noʊ] [ɪr] [ɔːr] [noʊz] .
Chunyu Qiong had no ears or nose .
淳于 琼 有 不 耳朵 或者 鼻子 .

见淳于琼耳鼻皆无，

[hɪz; ɪz] [lɪmz] [wɜːr; wər][ɔːl] [bɜːst] .
His limbs were all lost .
他的 四肢 是 全部丢失的 .

手足尽落。

[ˈʃaʊ] [æskt] :
Shao asked :
邵 问 :

绍问：

" [haʊ] [dɪd][wiː; wi] [luːz] - ? "
" How did we lose Wuchao ? "
" 如何 做过 我们 失去 - ? "

“如何失了乌巢？ ”

[ðə; ðɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ˈɑːrmi] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The defeated army reported :
这 战败 军队 据报道 :

败军告说：

[tʃuːnjuː] [tʃɪˈɔŋ] [wʌz; wəz] [drʌŋk] [ænd; ənd] [əˈsliːp] .
Chunyu Qiong was drunk and asleep .
淳于 琼 曾是 醉 和 睡着了 .

“淳于琼醉卧，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [rɪˈzɪst] .
Therefore , they could not resist .
所以 , 他们 可以 不是 抵抗 .

因此不能抵敌。”

[ˈʃaʊ] [njuː] ,
Shao Nu ,
邵 努 ,

绍怒，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
He was executed immediately .
他 曾是 执行 立即地 .

立斩之。

[gwʊʊ][ˌti ju] [fɪrd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][tʌɪ] ,
Guo Tu feared Zhang Tai ,
郭 图 害怕 张 泰 ,

郭图恐张郃、

[ˈgaʊ] [læn] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə][ˈverɪfaɪ][ðə; ðɪ] [truːθ] .
Gao Lan returned to the village to verify the truth .
高 兰 返回 到 这 村庄 到 核实 这 真相 .

高览回寨证对是非，

[hi:; hi][hæd; həd] [ˈpri:viasli] [ˈslændərt] [juˈɑ:n] [ˈʃaʊ] , [ˈseɪŋ] :
He had previously slandered Yuan Shao , saying :
他 有 之前 诽谤 元 邵 , 说 :

先于袁绍前谮曰：

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˈtaɪ] ,
Zhang Tai ,
张 泰 ,

“张郃、

[ˈgaʊ] [læn] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz][bɔ:rd][hæd; həd] [bɪn] [dɪˈfi:tɪd] .
Gao Lan saw that his lord had been defeated .
高 兰 锯 那 他的 主 有 到过 战败 .

高览见主公兵败，

" [hi:; hi] [wɪl] [ˈfʊrli] [bi:; bi] [ˈhæpi] . "
" He will surely be happy . "
" 他 将要 一定 是 快乐的 . "

心中必喜。”

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [seɪ] [ðæt] ?
Why do you say that ?
为什么 做 你 说 那 ?

“何出此言？ ”

[ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [sez] :
The image says :
这 图像 说道 :

图曰：

" [tu:]
" two
" 二

“二

[hi:; hi][hæd; həd] [bɔ:ŋ] [ˈhɑ:bəd] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə] [səˈrendər] [tu:; tə][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
He had long harbored the intention to surrender to Cao Cao .
他 有 长的 藏匿 这 意图 到 投降 到 曹 曹 .

人素有降曹之意，

[naʊ] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði][kæmp] .
Now send troops to attack the camp .
现在 发送 军队 到 攻击 这 营 .

今遣击寨，

[dɪˈlɪbəɾətli] [rɪˈfju:zɪŋ] [tu:; tə][ɪgˈzɜ:rt] [fɔ:rs] ,
Deliberately refusing to exert force ,
故意地 拒绝 到 发挥 力量 ,

故意不肯用力，

[ðɪs] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [bɔ:s] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] .
This resulted in the loss of soldiers .
这 结果 在 这 损失 的 士兵 .

以致损折士卒。

[ˈʃaʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Shao was furious .
邵 曾是 狂怒 .

“绍大怒，

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['mesɪndʒəz] [tuː; tə] ['ɜːrdʒəntli] ['sʌmən] [ðə; ði] [tuː] [men] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp]
He then sent messengers to urgently summon the two men back to the camp
他 然后 发送 信使 到 紧急 召唤 这 二 男人 后退 到 这 营
[tuː; tə][biː; bi] ['kwɛstʃənd] .
to be questioned .
到 是 被质问 .

遂遣使急召二人归寨问罪。

[gwoʊ][ˌti ju][fɜːrst] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [tuː] [men] :
Guo Tu first sent someone to inform the two men :
郭 图 第一的 发送 某人 到 通知 这 二 男人 :
郭图先使人报二人云:“

[jɔːr; jər][ˌbɔːrd][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] .
Your lord is about to kill you .
你的 主 是 关于 到 杀 你 .

主公将杀汝矣。

[wen] [ʃaʊz] ['envɔɪ] [əˈraɪvd] ,
When Shao's envoy arrived ,
什么时候 邵氏 使者 到达的 ,

“及绍使至，

[ˈgao] [læn] [æskt] :
Gao Lan asked :
高 兰 问 :

高览问曰:“

[waɪ] [hæz; hæz][ˈaʊər; ɑːr][ˌbɔːrd] ['sʌmənd] [juːˈes] ?
Why has our lord summoned us ?
为什么 有 我们的 主 被召唤 我们 ?

主公唤我等为何？

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

“使者曰:“

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

不知何故。

" [læn] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [biˈhedɪd] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] . "
" Lan then drew his sword and beheaded the messenger . "
" 兰 然后 画 他的 剑 和 斩首 这 信使 . "

“览遂拔剑斩来使。

[taɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [səˈpraɪzd] .
Tai was greatly surprised .
泰 曾是 非常 惊讶 .

郗大惊。

[ðə; ði][tekst] [əˈpɪrɪz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['fræɡmentɪd] [kəˈlek(ə)n] [ʌv; əv] ['kærəktərz] [ænd; ənd] [freɪzɪz] ,
The text appears to be a fragmented collection of characters and phrases ,
这 文本 出现 到 是 一个 碎片化的 收藏 的 人物 和 短语 ,
['pɑːsəbli] [frʌm; frəm] ['dɪfrənt] ['sɔːrsɪz] . [ə; eɪ][dəˈrekt] [trænzˈleɪ(ə)n] ['ɪznt] ['miːnɪŋf(ə)l] [wɪˈðəʊt] ['fɜːrðər]
possibly from different sources . A direct translation isn't meaningful without further
可能 从 不同的 来源 . 一个 直接的 翻译 不是 有意义的 没有 更远
['kɑːntekst]
context
语境

览曰:“

[jʊˈɑːn] [ˈfəʊ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [ˈslændər] ,
Yuan Shao listened to slander ,
元 邵 听着 到 诽谤 ,

袁绍听信谗言，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] ;
They will surely be captured by Cao Cao ;
他们 将要 一定 是 捕获 经过 曹 曹 ;

必为曹操所擒；

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [saɪt] [ˈaɪdli] [baɪ] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər] [deθ] ?
How can we sit idly by and wait for death? ?
如何 能 我们 坐 闲散地 经过 和 等待 为了 死亡 ?

吾等岂可坐而待死？

[waɪ] [nɑːt] [goʊ] [ænd; ənd] [sɜːrv] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] ?
Why not go and serve Cao Cao? ?
为什么 不是 去 和 服务 曹 曹 ?

不如去投曹操。

[taɪ] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

“郃曰:”

[aɪ] [hæv; həv] [lɔːŋ] [held] [ðɪs] [seɪm] [θɔːt] .
I have long held this same thought .
我 有 长的 握住 这 相同的 想法 .

吾亦有此心久矣。”

[soʊ] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [tʊk] [kəˈmænd] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [truːps] .
So the two of them took command of their respective troops .
所以 这 二 的 他们 采取 命令 的 他们的 各自 军队 .

于是二人领本部兵马，

[ðeɪ] [səˈrendəd] [tuː; tə] [ˈkɑʊ] [kaʊz] [kæmp] .
They surrendered to Cao Cao's camp .
他们 投降 到 曹 曹的 营 .

往曹操寨中投降。

[ˈʃiːˈɑː,hʊː] [dʌŋ] [sed] :
Xiahou Dun said :
夏侯 逼债 说 :

夏侯惇曰：

" [ˈoʊpən] ,
" open ,
" 打开 ,

“张、

[ðə; ði] [tuː] [men] , [ˈgɑʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] , [keɪm] [tuː; tə] [səˈrendər] .
The two men , Gao and his companion , came to surrender .
这 二 男人 , 高 和 他的 伴侣 , 来了 到 投降 .

高二人来降，

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The truth is unknown .
这 真相 是 未知 .

未知虚实。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[aɪ] ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['kaɪndnəs] .
I treated him with kindness .
我 治疗 他 和 仁慈 :

“吾以恩遇之，

[ɔ:l'dʒʊ] [ðeɪ] ['hɑ:bəd] [dɪs'loɪəl] [ɪn'tenʃən] ,
Although they harbored disloyal intentions ,
虽然 他们 藏匿 不忠 意图 ,
虽有异心，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][ɔ:lsoʊ] [tʃeɪndʒ] .
It can also change .
它 能 还 改变 :

亦可变矣。”

[hi; hi] [ðen] ['oʊpənd] [ðə; ði][kæmp] [geɪts] [ænd; ənd] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [tu:] [men] [tu; tə] ['entə] .
He then opened the camp gates and ordered the two men to enter .
他 然后 打开 这 营 大门 和 订购 这 二 男人 到 进入 :
遂开营门命二人入。

[ðə; ði] [tu:] [dɪ'fektɪd] [ænd; ənd][leɪd] [daʊn] [ðer; ðər][ɑ:rmz] .
The two defected and laid down their arms .
这 二 有缺陷的 和 铺设 向下 他们的 武器 :
二人倒戈卸甲，

[ðeɪ] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
They prostrated themselves on the ground .
他们 俯卧 他们自己 在 这 地面 :
拜伏于地。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ɪf] [ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [wɜ:r; wər][tu; tə] [hi:d] [ðə; ði][wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] ,
" **If Yuan Shao were to heed the words of the two generals ,**
" 如果 元 邵 是 到 注意 这 字 的 这 二 将军们 ,
“若使袁绍肯从二将军之言，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi; bi][noʊ] [dɪ'fi:t] .
There will be no defeat .
那里 将要 是 不 击败 :
不至有败。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [hæv; həv] [kʌm] [tu; tə][dʒɔɪn][ju: 'es] ,
Now that the two generals have come to join us ,
现在 那 这 二 将军们 有 来 到 加入 我们 ,
今二将军肯来相投，

[ɪf] ['weɪ][ˈzi:] [went] [tu; tə] [jɪn]
If Wei Zi went to Yin
如果 魏 zi 去 到 阴

如微子去殷，

[hæn] [jɪn] [rɪ'tɜ:rnd] [tu; tə][hæn] .
Han Xin returned to Han .
韩 新 返回 到 韩 :
韩信归汉也。”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][hi; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [lu:'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] .
Zhang He was then appointed as a Lieutenant General .
张 他 曾是 然后 任命 作为 一个 中尉 一般的 :
遂封张郃为偏将军、

[ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] -
Marquis of Duting
侯爵 的 -

都亭侯，

[ˈgɑʊ][læn][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [lu:ˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Gao Lan was appointed as a lieutenant general .
高 兰 曾是 任命 作为 一个 中尉 一般的 ；

高览为偏将军、

[ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [dʊŋˈleɪ] .
Marquis of Donglai .
侯爵 的 东莱 ；

东莱侯。

[ðə; ðɪ] [tu:] [wɜ:ɹ; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The two were overjoyed .
这 二 是 欣喜若狂 ；

二人大喜。

[naʊ] , [ˈæftər][juˈɑ:n] [ˈjɑʊ] [hæd; həd] [ɡɔ:n] [tu:; tə][su:][ju:; jʊ] ,
Now , after Yuan Shao had gone to Xu You ,
现在 ， 后 元 邵 有 已消失 到 徐 你 ，

却说袁绍既去了许攸，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [went] [tu:; tə][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][taɪ] ,
They also went to Zhang Tai ,
他们 还 去 到 张 泰 ，

又去了张郃、

[ˈgɑʊ][læn] ,
Gao Lan ,
高 兰 ，

高览，

[ðeɪv] [lɔ:st] [ðə; ðɪ] [greɪn] [səˈplaɪ] [æt; ət] - [əˈgen] .
They've lost the grain supply at Wuchao again .
他们有 丢失的 这 粮食 供应 在 - 再次 ；

又失了乌巢粮，

[ðə; ðɪ] [məˈræl] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈɑ:rmɪ][ɪz] [haɪ] .
The morale of the army is high .
这 士气 的 这 军队 是 高的 ；

军心皇皇。

[su:][ju:; jʊ] [ðen] [ˈɜ:dʒd] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][tu:; tə] [ædˈvæns] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈkwɪkli] ；
Xu You then urged Cao Cao to advance his troops quickly ；
徐 你 然后 敦促 曹 曹 到 进步 他的 军队 迅速地 ；

许攸又劝曹操作速进兵；

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][taɪ] ,
Zhang Tai ,
张 泰 ，

张郃、

[ˈgɑʊ][læn] [riˈkwestɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑ:rd] ；
Gao Lan requested to be the vanguard ；
高 兰 请求 到 是 这 先锋 ；

高览请为先锋；

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [əˈɡri:d] .
Cao Cao agreed .
曹 曹 同意 ；

操从之。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈhiː hi] ,
Zhang He ,
张 他 ,

即令张邵、

[ˈgao] [læn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [reɪd] [ˈʃao] [ˈvɪlɪdʒ] .
Gao Lan led his troops to raid Shao Village .
高 兰 引领 他的 军队 到 袭击 邵 村庄 .

高览领兵往劫绍寨。

[əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑːt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

当夜三更时分，

[ðeɪ] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [θriː] - [prɔːŋd] [əˈtæk] [ɑːn][ðə; ðɪ][kæmp] .
They launched a three - pronged attack on the camp .
他们 发射 一个 三 - 叉状的 攻击 在 这 营 .

出军三路劫寨。

[ðə; ðɪ] [ˈkeɪɑːs] [kənˈtɪnjuːd] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] .
The chaos continued until dawn .
这 混乱 持续 直到 黎明 .

混战到明，

[ɪːtʃ] [saɪd] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] .
Each side withdrew their troops .
每个 边 退出 他们的 军队 .

各自收兵，

[ðə; ðɪ] [ˈʃao] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ˈhevi] [bɔːsɪz] .
The Shao army suffered heavy losses .
这 邵 军队 遭受 重的 损失 .

绍军折其大半。

三国演义

第48/181页

[ˈuːn] [juː; jʊ] [ˈɔːfərd] [ə; eɪ][plæn] , [ˈseɪɪŋ] :
Xun You offered a plan , saying :
迅 你 提供 一个 计划 , 说 :

荀攸献计曰：

" [naʊ] [wiː; wi][kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [noʊn] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈməʊbilaɪzɪŋ] [truːps] . "
" Now we can make it known that we are mobilizing troops . "
" 现在 我们 能 制作 它 已知 那 我们 是 动员 军队 . "

“今可扬言调拨人马，

[ðeɪ] [kəˈlektɪd] [ˈsaʊər][ˈdʒuːdʒuːbz] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They collected sour jujubes along the way .
他们 集 酸的 枣子 沿着 这 方式 .

一路取酸枣，

[əˈtæk] [jiː; ji] [ˈkaʊnti] ;
Attack Ye County ;
攻击 叶 县 ;

攻邳郡；

[teɪk] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
Take Liyang along the way .
拿 溧阳 沿着 这 方式 .

一路取黎阳，

[kʌt] [ɔːf] [juːˈɑːnz] [ˈɑːrmiːz] [rɪˈtriːt] [ruːt] .
Cut off Yuan's army's retreat route .
切 离开 人民币 军队的 撤退 路线 .

断袁兵归路。

[juːˈɑːn] [ˈʃaʊ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Yuan Shao heard of this ,
元 邵 听到 的 这 ,

袁绍闻之，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [əˈlɑːrmd] .
They will inevitably be alarmed .
他们 将要 不可避免地 是 惊慌 .

必然惊惶，

[dɪˈvaɪd] [jʊr; jər] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ˌem ˈiː] ;
Divide your forces to resist me ;
划分 你的 力量 到 抵抗 我 ;

分兵拒我；

[aɪ] [əˈtækt] [ðem; ðəm] [wen] [ðer; ðər] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈmuːvɪŋ] .
I attacked them when their troops were moving .
我 遭到攻击 他们 什么时候 他们的 军队 是 移动 .

我乘其兵动时击之，

[ˈʃaʊ] [kæn; kən][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] .
Shao can be defeated .
邵 能 是 战败 .

绍可破也。

" [ju:z] [ðer; ðər][plæn] , "
" **Use their plan** , "
" 使用 他们的 计划 , "

“操用其计，

[meɪk] [ðə; ði] [θri:] [bɪg][ænd; ənd] [smɔ:l]
Make the three big and small
制作 这 三 大的 和 小的

使大小三

[ˈmɪləteri] ,
military ,
军队 ,

军，

[ðə; ði] [nu:z] [spred] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] .
The news spread far and wide .
这 消息 传播 远的 和 宽的 .

四远扬言。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [nu:z] , [ʃaʊndʒən]
Upon hearing this news , **Shaojun**
之上 听力 这 消息 , 少军

绍军闻此信，

[ˌeɪ e ˈaɪ] - [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Lai Zhaizhong reported :
赖 - 据报道 :

来寨中报说：

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:] [tu:] [ˈru:ts, ˈraʊts, ˈrɒts] :
Cao Cao divided his troops into two routes :
曹 曹 分割 他的 军队 进入 二 路线 :

“曹操分兵两路：

[ðeɪ] [tʊk] [ji:; ji] [ˈkaʊnti] [əˈbɪ:ŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They took Ye County along the way .
他们 采取 叶 县 沿着 这 方式 .

一路取邳郡，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [ɑ:n][tu:; tə] .
They marched on to Liyang .
他们 行军 在 到 溧阳 .

一路取黎阳去也。”

[ˈʃaʊ] [wəz; wəz] [ˈgreɪtli] [səɪˈpraɪzd] .
Shao was greatly surprised .
邵 曾是 非常 惊讶 .

绍大惊，

[hi:; hi] [ˈɜ:rdʒəntli] [dɪˈspætʃt] [juˈɑ:n] [tæn][wɪð; wɪθ] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [rɪˈli:v] [ji:; ji] [ˈkaʊnti] .
He urgently dispatched Yuan Tan with 50 , 000 troops to relieve Ye County .
他 紧急 已派出 元 谭 和 - , - 军队 到 缓解 叶 县 .

急遣袁谭分兵五万救邳郡，

[ʃɪn] [mɪŋ] [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] , [ˈsendɪŋ] - , - [tu:; tə] [rɪˈli:v] .
Xin Ming divided his troops , sending 50 , 000 to relieve Liyang .
新 明 分割 他的 军队 , 发送 - , - 到 缓解 溧阳 .

辛明分兵五万救黎阳，

[ðeɪ] [set] [ɔ:f] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They set off overnight .
他们 放 离开 过夜 .

连夜起行。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈlɜːrniɪd] [ʌv; əv][ˈjuːˈɑːn] [ˈʃaʊz] [ˈmɪləteri] [ˈmuːvmənts] .
Cao Cao learned of Yuan Shao's military movements .
曹 曹 学习 的 元 邵氏 军队 移动 .

曹操探知袁绍兵动，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈvaɪɪd][ðer; ðər] [truːps] [ˈɪntuː][lɑːrdʒ] [gruːps] .
They then divided their troops into large groups .
他们 然后 分割 他们的 军队 进入 大的 团体 .

便分大队军马，

[eɪt] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] [ˈmɑːtɪt] [aʊt] [təˈgeðər] .
Eight routes marched out together .
八 路线 行军 出去 一起 .

八路齐出，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət] [ʃɔɪŋ] .
They charged straight at Shaoying .
他们 带电 直的 在 绍英 .

直冲绍营。

[juːˈɑːnz] [truːps] [hæd; həd][noʊ] [ˈfɑɪtɪŋ] [ˈspɪrɪt] .
Yuan's troops had no fighting spirit .
人民币 军队 有 不 斗争 精神 .

袁军俱无斗志，

[ðeɪ] [ˈskætərd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
They scattered and ran away .
他们 疏散 和 跑 离开 .

四散奔走，

[ðeɪ] [ðen] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfiːt] .
They then suffered a major defeat .
他们 然后 遭受 一个 主要的 击败 .

遂大溃。

[juːˈɑːn] [ˈʃaʊ] [dɒnd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmər] [rɪˈpiːtɪdli] .
Yuan Shao donned his armor repeatedly .
元 邵 穿戴 他的 盔甲 反复 .

袁绍披甲不迭，

[hiː; hi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈweɪɪŋ] [ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈɡɑːrmənt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈhedskɑːrf] ;
He mounted his horse wearing only a single garment and a headscarf ;
他 安装 他的 马 穿着 仅有的 一个 单身的 服装 和 一个 头巾 ;

单衣幅巾上马；

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋˌɪst] [sʌŋ] , [juːˈɑːn] [ʃæŋ] , [ˈfɑːləʊd] [hɪm; ɪm] .
His youngest son , Yuan Shang , followed him .
他的 最小的 儿子 , 元 尚 , 随后 他 .

幼子袁尚后随。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈljau] ,
Zhang Liao ,
张 廖 ,

张辽、

[suː] [ˈtʃuː] ,
Xu Chu ,
徐 楚 ,

许褚、

[suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] ,
Xu Huang ,
徐 黄 ,

徐晃、

[jʊ] [dʒɪn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔːr] ['dʒenrəlz]
Yu Jin and his four generals
于 斤 和 他的 四 将军们

于禁四员将，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][tuː; tə] [pərˈsuː] [juˈɑːn] [ˈʃaʊ] .
He led his army to pursue Yuan Shao .
他 引领 他的 军队 到 追求 元 邵 .

引军追赶袁绍。

[ˈʃaʊ] [ˈɜːrdʒəntli] [krɔːst] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
Shao urgently crossed the river .
邵 紧急 交叉 这 河 .

绍急渡河，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ɔːl] [bʊks] , ['kærɪdʒɪz] , [ɡoʊld] , [ænd; ənd] [sɪlk] .
They abandoned all books , carriages , gold , and silk .
他们 弃 全部 图书 , 马车 , 金子 , 和 丝绸 .

尽弃图书车仗金帛，

[hiː; hi] [ðen] [led][ˈoʊvər] [eɪt] ['hʌndrəd] ['raɪdərz] [əˈweɪ] .
He then led over eight hundred riders away .
他 然后 引领 超过 八 百 骑手 离开 .

止引随行八百余骑而去。

[ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi][kʊd; kəd][nɑːt] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Cao Cao's army could not catch up with them .
曹 曹的 军队 可以 不是 抓住 向上 和 他们 .

操军追之不及，

[ðeɪ] [əbˈteɪnd] [ɔːl][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈaɪtəmz] .
They obtained all the remaining items .
他们 获得 全部 这 其余的 项目 .

尽获遗下之物。

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - ['pi:p(ə)] [wɜːr; wər] [kɪld] .
More than 80 , 000 people were killed .
更多的 比 - , - 人们 是 被杀 .

所杀八万余人，

[blʌd] [ˈfloʊd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [dɪtʃ] .
Blood flowed into the ditch .
血 流动 进入 这 沟 .

血流盈沟，

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [draʊnd] .
Countless people have drowned .
无数 人们 有 溺水 .

溺水死者不计其数。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wʌn] [ə; eɪ] [kəmˈpli:t] ['vɪktəri] .
Cao Cao won a complete victory .
曹 曹 韩元 一个 完全的 胜利 .

操获全胜，

[ðə; ði] [əbˈteɪnd] [ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈdʒuːəld] [sɪlks] ,
The obtained gold and jeweled silks ,
这 获得 金子 和 珠宝 帛 ,

将所得金宝缎匹，

[rɪˈwɔːrdz] [wɜːr; wər][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
Rewards were given to the soldiers .
奖励 是 给定 到 这 士兵 .

给赏军士。

[ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)] [ʌv; əv] [ˈletərz] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [bʊks] .
A bundle of letters was found in the books .
一个 捆 的 信件 曾是 成立 在 这 图书 .

于图书中检出书信一束，

[ði:z] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈletərz] [iksˈtʃeɪndʒd] [bɪˈtwi:n] [su:][di:ˈju:] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˌpɜ:rsəˈnel]
These were all letters exchanged between Xu Du and the military personnel
这些 是 全部 信件 交换 之间 徐 杜 和 这 军队 人员
[ænd; ənd] [ˈʃaʊ] [ɪn] [ˈsi:kɹət] .
and Shao in secret .
和 邵 在 秘密 .

皆许都及军中诸人与绍暗通之书。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [ðə; ði] [neɪmz] [kæn; kən][bi:; bi] [tʃekt] [wʌn][baɪ][wʌn] . "
" The names can be checked one by one . "
" 这 姓名 能 是 已检查 一 经过 一 . "
“可逐一点对姓名，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
They captured him and killed him .
他们 捕获 他 和 被杀 他 .
收而杀之。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [wen] [ˈʃaʊ] [wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] ,
" When Shao was strong ,
" 什么时候 邵 曾是 强的 ,
“当绍之强，

[aɪ] [ˈkænɑ:t] [ˈi:v(ə)n] [prəˈtekt] [maɪˈself] .
I cannot even protect myself .
我 不能 甚至 保护 我 .

孤亦不能自保，

[wʌt] [əˈbaʊt] [ˈʌðə] ?
What about others ?
什么 关于 其他的 ?

况他人乎？ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [aɪ ˈti:][tu:; tə][bi:; bi] [bə:nd] [kəmˈpli:tli] .
He then ordered it to be burned completely .
他 然后 订购 它 到 是 烧伤 完全地 .
遂命尽焚之，

[aɪ] [æskt] [noʊ] [mɔ:r] [ˈkwestʃənz] .
I asked no more questions .
我 问 不 更多的 问题 .

更不再问。

[ˈmi:nwaɪl] , [juˈɑ:n] [ˈʃaʊ] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Meanwhile , Yuan Shao was defeated and fled .
同时 , 元 邵 曾是 战败 和 逃亡 .
却说袁绍兵败而奔，

[ˈdʒu:] [jəu] [wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .
Ju Shou was imprisoned .
朱 守 曾是 被监禁 .

沮授因被囚禁，

[ɪf] [juː; jʊ][traɪ][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ˈkwɪkli] , [juː; jʊ][wəʊnt] [get] [əˈweɪ] .
If you try to escape quickly , you won't get away .
如果 你 尝试 到 逃脱 迅速地 , 你 惯于 得到 离开 .

急走不脱，

[ˈkæptʃərd] [baɪ][ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi] .
Captured by Cao Cao's army .
捕获 经过 曹 曹的 军队 .

为曹军所获，

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
They captured Cao Cao .
他们 捕获 曹 曹 .

擒见曹操。

[ˈkaʊ][suː][ænd; ənd] [jəu] [bɪˈkeɪm] [əˈkweɪntɪd] .
Cao Su and Shou became acquainted .
曹 苏 和 守 成为 熟人 .

操素与授相识。

[ˈprezəntɪŋ] [ˈkaʊ] ,
Presenting Cao ,
呈现 曹 ,

授见操，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] [səˈrendər] ! "
" He will not surrender ! "
" 他 将要 不是 投降 ! "

“授不降也！ ”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" - [wʌz; wəz] [wɪˈðəʊt] [ˈstrætədʒi] . "
" Benchu was without strategy . "
" - 曾是 没有 战略 . "

“本初无谋，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [wɜːrdz] ,
No need for your words ,
不 需要 为了 你的 字 ,

不用君言，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [stiɪl] [soʊ] [əbˈsest] ?
Why are you still so obsessed ?
为什么 是 你 仍然 所以 痴迷 ?

君何尚执迷耶？

[ɪf] [aɪ][hæd; həd] [met] [juː; jʊ] [ˈsuːnər] ,
If I had met you sooner ,
如果 我 有 遇见 你 很快 ,

吾若早得足下，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [nɑ:t] [wɜ:rθ] ['wɜ:riɪŋ] [ə'baʊt] .
The world is not worth worrying about .
这 世界 是 不是 值得 令人担忧 关于 :

天下不足虑也。”

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒenərəs] ['tri:tmənt] ,
Because of the generous treatment ,
因为 的 这 慷慨的 治疗 ,
因厚待之，

[hi;; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
He remained in the army .
他 剩余 在 这 军队 :

留于军中。

[hi;; hi] [ðen] [stəʊl] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kæmp] .
He then stole a horse from the camp .
他 然后 偷窃 一个 马 从 这 营 :

授乃于营中盗马，

[hi;; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [ðə; ði] [ju'ɑ:n] ['fæməli] .
He wished to return to the Yuan family .
他 希望 到 返回 到 这 元 家庭 :

欲归袁氏。

['kɑʊ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 :

操怒，

[hi;; hi] [ðen] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
He then killed him .
他 然后 被杀 他 :

乃杀之。

[hi;; hi] [rɪ'meɪnd] [ʌn'mu:vɪd] [ʌn'tɪl] [deθ] .
He remained unmoved until death .
他 剩余 不动 直到 死亡 :

授至死神色不变。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao sighed and said :
曹 曹 叹了口气 和 说 :

操叹曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [mɪ'steɪkənli] [kɪld] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [mæn] ! "
" **I have mistakenly killed a loyal and righteous man !** "
" 我 有 错误地 被杀 一个 忠诚 和 正义 男人 ! "
“吾误杀忠义之士也！ ”

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] ['lævɪʃ] ['fju:nərəl] .
He ordered a lavish funeral .
他 订购 一个 奢华的 葬礼 :

命厚礼殡殓，

[tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [tu:m] [ænd; ənd] ['beri] [hɪm; ɪm] [æt; ət] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] ['feri] ['krɔ:sɪŋ] ,
To build a tomb and bury him at the Yellow River ferry crossing ,
到 建造 一个 墓 和 埋葬 他 在 这 黄色的 河 渡船 过境 ,
为建坟安葬于黄河渡口，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [tu:m] [rɪ:dz] :
The inscription on his tomb reads :
这 题词 在 他的 墓 阅读 :

题其墓曰：

" [ðə; ði] [tu:m] [ʌv; əv][ðə; ði] ['biəl] [ænd; ənd] ['væliənt] [b:rd] ['dʒu:] " .
" The Tomb of the Loyal and Valiant Lord Ju " .
" 这 墓 的 这 忠诚 和 英勇 主 朱 " .
" 忠烈沮君之墓。 "

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [preɪzd] [aɪ ˈti:] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :
后人有诗赞曰:

" ['hʌl'beɪ] [hæz; həz] ['meni] ['feɪməs] [s'kɒləz] , "
" Hebei has many famous scholars , "
" 河北 有 许多 著名的 学者们 , "
" 河北多名士 ,

['biəlti] [ænd; ənd] [dɪ'faiəns] [tɔ:rdz] [ðə; ði][ˈru:lər] :
Loyalty and defiance towards the ruler :
忠诚 和 蔑视 向 这 统治者 :
忠贞推沮君:

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [glæns] [rɪ'vi:lz] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
A single glance reveals the formation .
一个 单身的 瞥一眼 揭示 这 形成 .
凝眸知阵法 ,

['lʊkɪŋ] [ʌp][æ; ət][ðə; ði][skaɪ][tu:; tə] [ʌndər'stænd] [ə'strɔ:nəmi] ;
Looking up at the sky to understand astronomy ;
寻找 向上 在 这 天空 到 理解 天文学 ;
仰面识天文 ;

[ʌn'weɪvəriŋ] [ʌn'tɪl] [deθ]
Unwavering until death
坚定不移 直到 死亡

[hɪz; ɪz][ˈspɪrɪt][wʌz; wəz][æz; əz] [swɪft] [æz; əz][ðə; ði] [klaʊdz] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ˈdeɪndʒər] .
His spirit was as swift as the clouds in the face of danger .
他的 精神 曾是 作为 迅速 作为 这 云 在 这 脸 的 危险 .
临危气似云。

['kɑʊ] [gɔ:ŋ] [əd'maɪəd] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] ['breɪvəri] .
Cao Gong admired righteousness and bravery .
曹 锣 钦佩 义 和 勇敢 .
曹公钦义烈 ,

[ə; eɪ] ['sɑ:ləteri] [greɪv] [wʌz; wəz] ['speʃəli] [bɪlt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
A solitary grave was specially built for him .
一个 孤 严重 曾是 特别 建造 为了 他 .
特与建孤坟。 "

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['ɔ:rdərd] [æ; ə] [ə'tæk] [ɑ:n][dʒi] ['prɑ:vɪns] .
Cao Cao ordered an attack on Ji Province .
曹 曹 订购 一个 攻击 在 季 省 .
操下令攻冀州。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪ'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是 :
[ðə; ði] ['wi:knəs] [stemz] [frʌm; frəm] [əʊvə'estə,meɪtɪŋ] [ðə; ði] [pɑ:sə'bɪləti] [ʌv; əv] ['vɪktəri] .
The weakness stems from overestimating the possibility of victory .
这 弱点 茎 从 高估 这 可能性 的 胜利 .
势弱只因多算胜 ,

[ə; eɪ] [strɔːŋ] ['ɑːrmi] ['periʃɪz] [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] ['strætədʒɪ] .
A strong army perishes because of a lack of strategy .
一个 强的 军队 死亡 因为 的 一个 缺少 的 战略 .
兵强却为寡谋亡。

[ðə; ðɪ] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .

未知胜负如何，

[lets] [siː] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[tʃæptər] ['θɜːrti] - [wʌn] : ['kɑʊ] ['kɑʊ] [di'fiːts] [ju'ɑːn] ['ʃaʊ] [æt; ət] - ; [juː'ɑːn'deɪ] [rɪ'laɪz] [ɑːn][lɪ'juː]
Chapter Thirty - One : Cao Cao defeats Yuan Shao at Cangting ; Xuande relies on Liu
章 三十 - 一 : 曹 曹 失败 元 邵 在 - ; 宣德 依赖 在 刘
[bi'ɑːoʊ][fɔːr; fər][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Biao for Jingzhou .
彪 为了 荆州 .

第三十一回 曹操仓亭破本初 玄德荆州依刘表

[ˈmiːnwaɪl] , ['kɑʊ] ['kɑʊ] , ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒɪ] [ʌv; əv][ju'ɑːn] ['ʃaʊ] [di'fiːt] ,
Meanwhile , Cao Cao , taking advantage of Yuan Shao's defeat ,
同时 , 曹 曹 , 采取 优势 的 元 邵氏 击败 ,
却说曹操乘袁绍之败，

[rɪ'ɔːrgənəɪz] [ðə; ðɪ]['ɑːrmi] ['hɔːrsɪz]
Reorganize the army horses
改组 这 军队 马匹

整顿军马，

[ðeɪ] [pər'suːd] [ðəm; ðəm] [rɪ'lentləsli] .
They pursued them relentlessly .
他们 追击 他们 毫不留情 .

迺迺追袭。

[ju'ɑːn] ['ʃaʊ] [wɔːr] [ə; eɪ] ['tɜːrbən] [ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] ['gɑːrmənt] .
Yuan Shao wore a turban and a single garment .
元 邵 穿着 一个 头巾 和 一个 单身的 服装 .

袁绍幅巾单衣，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ˈoʊvər] [eɪt] ['hʌndrəd] ['kæv(ə)lɪrɪ] ,
Leading over eight hundred cavalry ,
领导 超过 八 百 骑兵 ,

引八百余骑，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [bəŋk][ʌv; əv] .
They rushed to the north bank of Liyang .
他们 匆忙 到 这 北 银行 的 溧阳 .

奔至黎阳北岸，

['dʒen(ə)rəl]['dʒɑːŋ, dʒɪː'ɑːŋ] - [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][kæmp][tuː; tə] [griːt] [ðəm; ðəm] .
General Jiang Yiqu came out of the camp to greet them .
一般的 江 - 来了 出去 的 这 营 到 迎接 他们 .

大将蒋义渠出寨迎接。

['ʃaʊ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ðɪ][pæst] [ɪ'vents] [tuː; tə] - .
Shao recounted the past events to Yiqu .
邵 叙述 这 过去的 活动 到 - .

绍以前事诉与义渠。

- [ðen] [ˈrælid] [ðə; ði] [ˈskætərd] [ˈmæsiːz] .
Yiqu then rallied the scattered masses .
- 然后 集结 这 疏散 群众 .

义渠乃招谕离散之众，

[ˈevriwʌn] [noʊz] [ðæt] [ˈʃaʊ] [ɪz] [hɪr] ,
Everyone knows that Shao is here ,
每个人 知道 那 邵 是 这里 ,

众闻绍在，

[ðeɪ] [ɔ:l] [swɔ:md] [təˈgeðər] .
They all swarmed together .
他们 全部 蜂拥而至 一起 .

又皆蚁聚。

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [streŋθ] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈstɔ:rd] .
The military strength has been restored .
这 军队 力量 有 到过 恢复 .

军势复振，

[ðə; ði][prəˈpəʊz(ə)][wʌz; wəz][tu:; tə] [rɪˈtʌ:rn] [dʒɪzʒu:] .
The proposal was to return Jizhou .
这 提议 曾是 到 返回 冀州 .

议还冀州。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪn] ,
During the military campaign ,
期间 这 军队 活动 ,

军行之次，

[ˈspendɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdesələt] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Spending the night in a desolate mountain .
开支 这 夜晚 在 一个 荒凉 山 .

夜宿荒山。

[ˈʃaʊ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈwi:pɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [tent] .
Shao heard the sound of weeping in the distance from inside the tent .
邵 听到 这 声音 的 哭泣 在 这 距离 从 里面 这 帐篷 .

绍于帐中闻远远有哭声，

[soʊ][hi:; hi] [went] [tu:; tə][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][,aɪ ˈti:][ɪn] [ˈpraɪvət] .
So he went to listen to it in private .
所以 他 去 到 听 到 它 在 私人的 .

遂私往听之。

[haʊˈevər] , [,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][,ri:ˈju:niən][ʌv; əv] [dɪˈfi:tɪd] [tru:ps] .
However, it was a reunion of defeated troops .
然而 , 它 曾是 一个 团圆 的 战败 军队 .

却是败军相聚，

[rɪˈkaʊntɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:s] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] ,
Recounting the loss of his brother ,
重新计算 这 损失 的 他的 兄弟 ,

诉说丧兄失弟，

[ðə; ði] [peɪn] [ʌv; əv] [ˈlu:zɪŋ] [lʌvd] [wʌnz] [ænd; ənd] [kəmˈpænjənz] ,
The pain of losing loved ones and companions ,
这 疼痛 的 输 喜爱 一个 和 同伴 ,

弃伴亡亲之苦，

[ðeɪ] [ɔ:l] [bi:t] [ðer; ðər] [tʃests] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtərli] .
They all beat their chests and wept bitterly .
他们 全部 打 他们的 箱子 和 哭泣 苦涩地 .

各各捶胸大哭，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

皆曰:

" [ɪf] [wi:; wi][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][tʰjɑ:n] [fɛŋz] [wɜ:rdz] ,
" If we listen to Tian Feng's words ,
" 如果 我们 听 到 田 冯的 字 ,

“若听田丰之言，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][hæv; həv] [ˈsʌfərd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kəˈlæməti] !
How could we have suffered such a calamity !
如何 可以 我们 有 遭受 这样的 一个 灾害 !

我等怎遭此祸！ ”

[ˈʃaʊ] [di: ˈeɪ] [rɪŋˈretɪd] [ˈseɪɪŋ] :
Shao Da regretted saying :
邵 达 后悔 说 :

绍大悔曰:

" [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [hi:d] [tʰjɑ:n] [fɛŋz] [ədˈvaɪs] . "
" I will not heed Tian Feng's advice . "
" 我 将要 不是 注意 田 冯的 建议 . "

“吾不听田丰之言，

[ðə; ðɪ][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [kɪld] ;
The army was defeated and the generals were killed ;
这 军队 曾是 战败 和 这 将军们 是 被杀 ;

兵败将亡;

[ˈɡoʊɪŋ] [bæk] [naʊ] ,
Going back now ,
去 后退 现在 ,

今回去，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑ:səbli] [ʃoʊ] [maɪ] [feɪs] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ?
How could I possibly show my face to him ?
如何 可以 我 可能 展示 我的 脸 到 他 ?

有何面目见之耶！ ”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[æz; əz] [ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [set] [ɔ:f] ,
As they mounted their horses and set off ,
作为 他们 安装 他们的 马匹 和 放 离开 ,

上马正行间，

[ˈfɛŋ] [dʒɪ][led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ðem; ðəm] .
Feng Ji led his troops to receive them .
冯 季 引领 他的 军队 到 收到 他们 :

逢纪引军来接。

[ˈʃaʊ] [sed] [tu:; tə] [ˈfɛŋ] [dʒɪ] :
Shao said to Feng Ji :
邵 说 到 冯 季 :

绍对逢纪曰:

" [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [hi:d] [tʰjɑ:n] [fɛŋz] [ədˈvaɪs] . "
" I will not heed Tian Feng's advice . "
" 我 将要 不是 注意 田 冯的 建议 . "

“吾不听田丰之言，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'fi:t] .
This led to the defeat .
这 引领 到 这 击败 .

致有此败。

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [rɪ'tɜːrniŋ] [hoʊm] .
I am now returning home .
我 是 现在 返回 家 .

吾今归去，

[aɪm] [ə'feɪmd] [tuː; tə] [feɪs] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] .
I'm ashamed to face this person .
我是 羞愧 到 脸 这 人 .

羞见此人。”

[ˈfɛŋ] [dʒi] [ˈslændərt] :
Feng Ji slandered :
冯 季 诽谤 :

逢纪因谮曰：

" [ˈfɛŋ] [hɜːrd] [frʌm; frəm] ['prɪzn] [ðæt] [hɪz; ɪz][bɜːrd][hæd; həd] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] . "
" Feng heard from prison that his lord had been defeated . "
" 冯 听到 从 监狱 那 他的 主 有 到过 战败 . "

“丰在狱中闻主公兵败，

[klæp][jɜː; jər][hændz][ænd; ənd] [læf] [ˈlaʊdli] :
Clap your hands and laugh loudly :
拍 你的 双手 和 笑 高声 :

抚掌大笑曰：

[dʒʌst][æz; əz][aɪ] [ɪk'spektɪd] !
Just as I expected !
只是 作为 我 预期的 !

果不出吾之料！ ”

[juˈɑːn] [ˈjɑʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yuan Shao was furious and said :
元 邵 曾是 狂怒 和 说 :

袁绍大怒曰：

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [læf] [æt; ət][em 'iː] , [juː; jʊ] [prɪ'dæntɪk] ['skɑːləɹ] ! "
" How dare you laugh at me , you pedantic scholar ! "
" 如何 敢 你 笑 在 我 , 你 迂腐的 学者 ! "

“竖儒怎敢笑我！

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [hɪm; ɪm] !
I will kill him !
我 将要 杀 他 !

我必杀之！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈprefəs] [sɔːrd] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪzn] [ɪn][dʒɪzʒuː]
He then ordered an envoy to take a precious sword to the prison in Jizhou
他 然后 订购 一个 使者 到 拿 一个 宝贵的 剑 到 这 监狱 在 冀州

[ænd; ənd] [kɪl] [tʰjaːn] [ˈfɛŋ] .
and kill Tian Feng .
和 杀 田 冯 .

遂命使者赍宝剑先往冀州狱中杀田丰。

[ˈmiːnwaɪl] , [tʰjaːn] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz][ɪn] ['prɪzn] .
Meanwhile , Tian Feng was in prison .
同时 , 田 冯 曾是 在 监狱 .

却说田丰在狱中。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði][ˈdʒeɪləɹ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˈfɛŋ] [ænd; ənd] [sed] :
The jailer came to see Feng and said :
这 狱卒 来了 到 看 冯 和 说 :

狱吏来见丰曰：

" [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [vaɪs] - [ˈpriːfekt] ! "
" Congratulations to the Vice - Prefect ! "
" 恭喜！ 到 这 副 - 长官 ！ "

“与别驾贺喜！ ”

[ˈfɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

丰曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈdʒɔɪəs] [əˈkeɪʒn] ! "
" What a joyous occasion ! "
" 什么 一个 欢乐 场合 ！ "

“何喜可贺？ ”

[ðə; ði][ˈdʒeɪləɹ] [sed] :
The jailer said :
这 狱卒 说 :

狱吏曰：

[ˈdʒen(ə)rəl][juˈɑːn] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [ˈhəʊm] .
General Yuan suffered a crushing defeat and returned home .
一般的 元 遭受 一个 压碎 击败 和 返回 家 .

“袁将军大败而回，

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [ˈhaɪli] [rɪˈɡɑːrdɪd] .
You will surely be highly regarded .
你 将要 一定 是 高度 认为 .

君必见重矣。”

[ˈfɛŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Feng laughed and said :
冯 笑了 和 说 :

丰笑曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] [naʊ] ! "
" I am going to die now ! "
" 我 是 去 到 死 现在 ！ "

“吾今死矣！ ”

[ðə; ði][ˈdʒeɪləɹ] [æskt] :
The jailer asked :
这 狱卒 问 :

狱吏问曰：

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈhæpi] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
Everyone is happy for you .
每个人 是 快乐的 为了 你 .

“人皆为君喜，

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [spiːk] [ʌv; əv] [deθ] ?
Why do you speak of death ?
为什么 做 你 说话 的 死亡 ？

君何言死也？ ”

[ˈfɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

丰曰：

[ˈdʒen(ə)rəl][juˈɑ:n][ɪz] [ˈaʊtwərdli] [ˈliːniənt] [bʌt; bət] [ˈɪnwərdli] [səˈspɪʃəs] .
General Yuan is outwardly lenient but inwardly suspicious .
一般的 元 是 向外 宽容 但 内心 可疑的 .

“袁将军外宽而内忌，

[ˌdɪsrɪˈɡɑːrd] [fɔːr; fər] [ˈlɔɪəlti] .
Disregard for loyalty .
漠视 为了 忠诚 .

不念忠诚。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈhæpi] [tuː; tə][wɪn]
If you are happy to win
如果 你 是 快乐的 到 赢

若胜而喜，

[ˈkæn; kən][juː; jʊ] [sti] [fərˈɡɪv] [ˌem ˈiː] ?
Can you still forgive me ?
能 你 仍然 原谅 我 ?

犹能赦我；

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈʃeɪmfl] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] [naʊ] .
It would be shameful to be defeated now .
它 会 是 可耻 到 是 战败 现在 .

今战败则羞，

[aɪ][noʊ] [bːŋɡər] [hoʊp] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
I no longer hope to live .
我 不 更长 希望 到 居住 .

吾不望生矣。”

[ðə; ðɪ][ˈdʒeɪlər][dɪd][nɑːt] [bɪˈliːv] [ˌaɪ ˈtiː] .
The jailer did not believe it .
这 狱卒 做过 不是 相信 它 .

狱吏未信。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [əˈraɪvd] [ˈkæɪrɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] .
Suddenly , a messenger arrived carrying a sword .
突然 , 一个 信使 到达的 携带 一个 剑 .

忽使者赍剑至，

[baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][juˈɑ:n] [ˈʃaʊ]
By order of Yuan Shao
经过 命令 的 元 邵

传袁绍命，

[tuː; tə] [teɪk] [tˈjɑ:n] [fɛŋz] [hed] ,
To take Tian Feng's head ,
到 拿 田 冯的 头 ,

欲取田丰之首，

[ðə; ðɪ][ˈdʒeɪlər][wʌz; wəz] [ˈstɑːrtld] .
The jailer was startled .
这 狱卒 曾是 惊慌 .

狱吏方惊。

[ˈfɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

丰曰：

" [aɪ] [nu:] [aɪ][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə][daɪ] . "
" **I knew I was going to die** . "
" 我 知道 我 曾是 去 到 死 . "

“吾固知必死也。”

[ðə; ði] [ˈprɪzn] [ɡɑ:rdz] [ɔ:l] [wept] .
The prison guards all wept .
这 监狱 守卫 全部 哭泣 .

狱吏皆流泪。

[ˈfɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

丰曰：

" [ə; eɪ] [tru:] [mæn][ɪz][bɔ:rn] [brɪˈtwi:n] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] . "
" **A true man is born between heaven and earth** . "
" 一个 真的 男人 是 出生 之间 天堂 和 地球 . "

“大丈夫生于天地间，

[tu:; tə] [sɜ:rv] [ˈsʌmwʌn] [wɪˈðəʊt] [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ðer; ðər][ˈmæstər]
To serve someone without recognizing their master
到 服务 某人 没有 识别 他们的 掌握

不识其主而事之，

[ðæt] [ɪz] [ˈʌtərli] [ʌnˈwaɪz] !
That is utterly unwise !
那 是 完全地 失策 !

是无智也！

[təˈdeɪ] [aɪ][daɪ]
Today I die
今天 我 死

今日受死，

[wʌt] [ə; eɪ] [ʃeɪm] ! "
What a shame ! "
什么 一个 耻辱 ! "

夫何足惜！ ”

[hi:; hi] [ðen] [kəˈmɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd][ɪn] [ˈprɪzn] .
He then committed suicide in prison .
他 然后 坚定的 自杀 在 监狱 .

乃自刎于狱中。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpouət] [roʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰：

" [ˈjestərdeɪ] , [ˈdʒu:] - [ˈɑ:rmɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [bɜ:s] . "
" **Yesterday , Ju Shou's army suffered a loss** . "
" 昨天 , 朱 - 军队 遭受 一个 损失 . "

“昨朝沮授军中失，

[tʃɑ:n] [ˈfɛŋ] [daɪd][ɪn] [ˈprɪzn] [təˈdeɪ] .
Tian Feng died in prison today .
田 冯 死亡 在 监狱 今天 .

今日田丰狱内亡。

[ðə; ði] [ˈpɪləs] [ʌv; əv][ˈhʌˈbeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l] [ˈbroʊkən] .
The pillars of Hebei have all broken .
这 柱子 的 河北 有 全部 破碎的 .

河北栋梁皆折断，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][ə'ri:dʒən(ə)] [steɪt] [nɑ:t] ['peri] ！"
" **How could the original state not perish ！**"
" 如何 可以 这 原来的 状态 不是 沦 ！ "

本初焉不丧家邦！ "

[ˈæftər][tʻjɑ:n] ['fɛŋ] [daɪd] ,
After Tian Feng died ,
后 田 冯 死亡 ,

田丰既死，

[ðoʊz] [hu:] [hɜ:rd] [,aɪ 'ti:][ɔ:l] [saɪd] [wɪð; wɪθ] [rɪ'gret] .
Those who heard it all sighed with regret .
那些 WHO 听到 它 全部 叹了口气 和 后悔 .

闻者皆为叹惜。

[ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][dʒi] ['prɑ:vɪns] .
Yuan Shao returned to Ji Province .
元 邵 返回 到 季 省 .

袁绍回冀州，

[dɪ'stɜ:rbd] [ænd; ənd] [ʌp'set]
Disturbed and upset
不安 和 沮丧的

心烦意乱，

[hi:; hi] [nɪ'glektɪd] [steɪt] [ə'ferz] .
He neglected state affairs .
他 被忽视的 状态 事务 .

不理政事。

[hɪz; ɪz][waɪf] , [lɪ'ju:] , [ˈɜ:dʒd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [æn; ən] [er] .
His wife , Liu , urged him to establish an heir .
他的 妻子 , 刘 , 敦促 他 到 建立 一个 继承人 .

其妻刘氏劝立后嗣。

[ˈʃaʊ] [hæd; həd] [θri:] [sʌnz] , [ðə; ði] ['eldɪst] ['bi:ɪŋ] [ju'ɑ:n][tæn] , [hu:z] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] -
Shao had three sons , the eldest being Yuan Tan , whose courtesy name was Xiansi -
邵 有 三 儿子们 , 这 长子 存在 元 谭 , 谁 礼貌 姓名 曾是 -
.
:
.

绍所生三子长子袁谭字显思，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] ['gʌvərn] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] .
He was appointed to govern Qingzhou .
他 曾是 任命 到 治理 青州 .

出守青州；

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] , [ju'ɑ:n][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] , ['kɜ:rtəsi] [neɪm] -
The second son , Yuan Xi , courtesy name Xianyi -
这 第二 儿子 , 元 习 , 礼貌 姓名 -

次子袁熙字显奕，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] ['gʌvərn] [ju:zu:] .
He was sent to govern Youzhou .
他 曾是 发送 到 治理 幽州 .

出守幽州；

[ðə; ði][θɜ:rd] [sʌn] , [ju'ɑ:n] [ʃæŋ] , ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [zjɑ:nfu:] .
The third son , Yuan Shang , courtesy name Xianfu .
这 第三 儿子 , 元 尚 , 礼貌 姓名 贤福 .

三子袁尚字显甫，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [tuː; tə] [ˈliː] , [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ˈʃaʊ] .
She was born to Liu , the wife of Emperor Shao .
她 曾是 出生 到 刘 , 这 妻子 的 皇帝 邵 .
是绍后妻刘氏所出，

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [ˈhænsəm] [fɪtʃər] ,
Born with handsome features ,
出生 和 英俊的 特征 ,
生得形貌俊伟，

[ˈʃaʊ] [lʌvd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈdɪrli] .
Shao loved it dearly .
邵 喜爱 它 亲爱的 .
绍至爱之，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [kept] [ðem; ðəm] [baɪ] [maɪ] [saɪd] .
Therefore , I kept them by my side .
所以 , 我 保留 他们 经过 我的 边 .
因此留在身边。

[ˈæftər] [ðə; ði] [dɪˈfiːt] [æt; ət] -
After the defeat at Guandu
后 这 击败 在 -
自官渡兵败之后，

[ˈleɪdi] [ˈliː] [ˈʒːdʒd] [jæn] [tuː; tə] [biː; bi] [meɪd] [ðə; ði] [er] .
Lady Liu urged Shang to be made the heir .
女士 刘 敦促 尚 到 是 制成 这 继承人 .
刘氏劝立尚为后嗣，

[ˈʃaʊ] [naɪ] [ænd; ənd] [ˈʃen] [ˈpeɪ] ,
Shao Nai and Shen Pei ,
邵 奈 和 沈 裴 ,
绍乃与审配、

- ,
Fengji ,
- ,
逢纪、

[ʃɪn] [pɪŋ]
Xin Ping
新 平
辛评、

[ɡwʊʊ] [ˌti ju] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [θriː] [kəmˈpænjənz] [dɪˈskʌst] . . .
Guo Tu and his three companions discussed . . .
郭 图 和 他的 三 同伴 讨论 . . .
郭图四人商议、

[əˈrɪdʒənəli] ,
Originally ,
起初 ,
原来审、

[wen] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [miːt] ,
When two people meet ,
什么时候 二 人们 见面 ,
逢二人，

[ˈʃiːɑːŋ] [ˈfuː] [juˈɑːn] [jæn] ;
Xiang Fu Yuan Shang ;
向 傅 元 尚 ;
向辅袁尚；

[ˈpʌndʒənt] ,
pungent ,
泼辣 ,

辛、

[gwoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Guo and his companion ,
郭 和 他的 伴侣 ,

郭二人，

[ˈʃiːɑːŋ] [ˈfuː] [juˈɑːn] [tæn] ;
Xiang Fu Yuan Tan ;
向 傅 元 谭 ;

向辅袁谭；

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [men] [sɜːrvd] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈmæstər] .
Each of the four men served their own master .
每个 的 这 四 男人 服务 他们的 自己的 掌握 .

四人各为其主。

[æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] , [juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːr] [men] :
At that moment , Yuan Shao said to the four men :
在 那 片刻 , 元 邵 说 到 这 四 男人 :

当下袁绍谓四人曰：

" [ðə; ði][ɪkˈstɜːrn(ə)] [θrets] [hæv; həv][nɑːt] [jet] [səbˈsaɪdɪd] . "
" The external threats have not yet subsided . "
" 这 外部的 威胁 有 不是 然而 平静下来 " . "

“今外患未息，

[dəˈmestɪk] [əˈferz] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈsetld] [ˈɜːrli] .
Domestic affairs must be settled early .
国内的 事务 必须 是 定居 早期的 .

内事不可不早定，

[aɪ] [wɪl] [dɪˈskʌs] [ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ][æn; ən] [er] :
I will discuss establishing an heir :
我 将要 讨论 建立 一个 继承人 :

吾将议立后嗣：

[tʃɑːŋgsɪ] [tæn] ,
Changzi Tan ,
长子 谭 ,

长子谭，

[ˈkɪlɪŋ] [ɪz][dʒʌst] [raɪt] [fɔːr; fər][ˈhjuːmən] [ˈneɪtʃər] ;
Killing is just right for human nature ;
杀戮 是 只是 正确的 为了 人类 自然 ;

为人性刚好杀；

[ˈsekənd] [sʌn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
Second son Xi .
第二 儿子 习 .

次子熙，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [ɪz][ˈdʒent(ə)] [ænd; ənd][ˈtɪmɪd][ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ˈeniθɪŋ] .
A person who is gentle and timid is unlikely to achieve anything .
一个 人 WHO 是 温和的 和 胆小 是 不太可能 到 达到 任何事物 .

为人柔懦难成；

[ðə; ði] [θɜːrd] [sʌn] , [ʃæŋ] ,
The third son , Shang ,
这 第三 儿子 , 尚 ,

三子尚，

[hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [ə'piərəns] [ʌv; əv][ə; eɪ]['hiroʊ] .

He has the appearance of a hero .

他 有 这 外貌 的 一个 英雄 ；

有英雄之表，

[rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] ['ɑ:nəriŋ] [s'kɒləz]
Respecting the virtuous and honoring scholars

尊重 这 有德行的 和 致敬 学者们

礼贤敬士，

[aɪ] [wi] [tuː; tə] [ɪ'stæbli] [hɪm; ɪm][æz; əz] ['empərər] .
I wish to establish him as emperor .

我 希望 到 建立 他 作为 皇帝 ；

吾欲立之。

[wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər] [θɔ:ts] ?
What are your thoughts ?

什么 是 你的 想法 ？

公等之意若何？ ”

[gwoʊ][,ti ju] [sed] :
Guo Tu said :

郭 图 说 ；

郭图曰：

[ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [sʌnz] ,
Of the three sons ,

的 这 三 儿子们 ；

“三子之中，

[tæn] - ,
Tan Weichang ,

谭 - ,

谭为长，

[naʊ] [aɪ][liːv; laɪv] [ə'brɔ:d] [ə'gen] ;
Now I live abroad again ;

现在 我 居住 国外 再次 ；

今又居外；

[ɪf] [ðə; ði][bɔ:rd] [dɪ'pəʊzɪz] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃɪz] [ðə; ði] ['jʌŋ^ɪst] ,
If the lord deposes the eldest son and establishes the youngest ,

如果 这 主 罢免 这 长子 儿子 和 建立 这 最小的 ；

主公若废长立幼，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [keɪ'ɑ:tɪk] [mes] .
This is a chaotic mess .

这 是 一个 混乱 混乱 ；

此乱萌也。

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ:z] [mə'ræl] [hæz; həz] [bɪn] ['slɑrtli] ['dæmpənd] .
The army's morale has been slightly dampened .

这 军队的 士气 有 到过 轻微地 潮湿 ；

今军威稍挫，

['enəmi] [tru:ps] [ɑ:r; ər] ['presɪŋ] [ɪn] .
Enemy troops are pressing in .

敌人 军队 是 紧迫 在 ；

敌兵压境，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ə'laʊ] ['fɑ:ðəz] , [sʌnz] , [ænd; ənd] ['brʌðəz] [tu; tə] [faɪt] [ænd; ənd] [kɔ:z] ['keɪɑ:s]
How can we allow fathers , sons , and brothers to fight and cause chaos
如何 能 我们 允许 父亲们 , 儿子们 , 和 兄弟 到 斗争 和 原因 混乱
[ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] [ə'gen] ?
among themselves again ?
之中 他们自己 再次 ?

岂可复使父子兄弟自相争乱耶？

[maɪ][b:rd] , [pli:z] [kən'sɪdər] [ðə; ði] ['strætədʒi] [tu; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
My lord , please consider the strategy to repel the enemy .
我的 主 , 请 考虑 这 战略 到 击退 这 敌人 .

主公且理会拒敌之策，

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][æn; ən] [er] ,
The matter of establishing an heir ,
这 事情 的 建立 一个 继承人 ,
立嗣之事，

[noʊ] ['fɜ:rðər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɪz] ['wɔ:rəntɪd] .
No further discussion is warranted .
不 更远 讨论 是 有保证 .

毋容多议。”

[ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] ['hezɪteɪtɪd; 'hezətetɪtɪd][ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
Yuan Shao hesitated and remained undecided .
元 邵 犹豫了一下 和 剩余 未决定 .

袁绍踌躇未决。

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [ju'ɑ:n] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][hæd; həd] [led] [æn; ən] ['ɑ:ɹmi][ʌv; əv] - , - .
Suddenly , news arrived that Yuan Xi had led an army of 60 , 000 .
突然 , 消息 到达的 那 元 习 有 引领 一个 军队 的 - , - .

忽报袁熙引兵六万，

[frʌm; frəm] [ju:zu:] ;
From Youzhou ;
从 幽州 ;

自幽州来；

[ju'ɑ:n] [tæn] [led] [æn; ən] ['ɑ:ɹmi][ʌv; əv] - , - .
Yuan Tan led an army of 50 , 000 .
元 谭 引领 一个 军队 的 - , - .

袁谭引兵五万，

[frʌm; frəm] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] ;
From Qingzhou ;
从 青州 ;

自青州来；

[hɪz; ɪz] ['nefju:] , [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] , ['ɔ:lsʊʊ] [led] - , - [tru:ps] .
His nephew , a high - ranking official , also led 50 , 000 troops .
他的 侄子 , 一个 高的 - 排行 官方的 , 还 引领 - , - 军队 .

外甥高干亦引兵五万，

[frʌm; frəm] - :
From Bingzhou :
从 - :

自并州来：

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu; tə][dʒɪzʒu:][tu; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
They all went to Jizhou to assist in the battle .
他们 全部 去 到 冀州 到 协助 在 这 战斗 .

各至冀州助战。

Shaoxi ,

绍喜，

[ðen] [ˈgæðər] [mɔːr] [truːps] [tuː; tə] [faɪt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
Then gather more troops to fight Cao Cao .
然后 收集 更多的 军队 到 斗争 曹 曹 。

再整人马来战曹操。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [led] [hɪz; ɪz] [vɪkˈtɔːriəs] [ˈɑːrmi] .
Cao Cao led his victorious army .
曹 曹 引领 他的 胜利者 军队 。

时操引得胜之兵，

[dɪˈspleɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈrɪvər]
Displayed on the river
显示 在 这 河

陈列于河上，

[ðə; ði] [ˈloʊk(ə)] [ˈpiːp(ə)] [ˈwelkəmd] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
The local people welcomed him with food and drink .
这 当地的 人们 欢迎 他 和 食物 和 喝 。

有土人箪食壶浆以迎之。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [met] [wɪð; wɪθ] [ˈsevrəl] [ˈeldəz] .
Cao Cao met with several elders .
曹 曹 遇见 和 一些 长者 。

操见父老数人，

[hɪz; ɪz] [her] [ænd; ənd] [bɪrd] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtli] [waɪt] .
His hair and beard were completely white .
他的 头发 和 胡须 是 完全地 白色的 。

须发尽白，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [biː; bi] [ˈɡɪv(ə)n] [ə; eɪ] [siːt] .
He then ordered them to enter the tent and be given a seat .
他 然后 订购 他们 到 进入 这 帐篷 和 是 给定 一个 座位 。

乃命入帐中赐坐，

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [wʌz; wəz] [æskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 。

问之曰：

[haʊ] [oʊld] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] , [sɜːr] ?
How old are you , sir ?
如何 老的 是 你 ， 先生 ？

“老丈多少年纪？ ”

[ðə; ði] [ˈænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 。

答曰：

[hiː; hi] [ɪz] [əˈproʊtʃɪŋ] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He is approaching one hundred years old .
他 是 接近 一 百 年 老的 。

“欲近百岁矣。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 。

操曰：

" [ˈaʊə; ɑːr][ˈsoʊldʒəz][hæv; həv] [dɪˈstɜːrbd] [jɜː; jər] [ˈvɪldʒ] . "

Our soldiers have disturbed your village .

我们的 士兵 有 不安 你的 村庄 . "

“吾军士惊扰汝乡，

[aɪ][eɪˈem] [ˈveri] [ʌnˈiːzi] . "

I am very uneasy .

我 是 非常 不安 . "

吾甚不安。”

[ðə; ðɪ] [ˈeldəz] [sed] :

The elders said :

这 长者 说 :

父老曰：

[ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ðɪ] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ˈhwaːn] ,

During the reign of Emperor Huan ,

期间 这 在位 的 皇帝 欢 ,

“桓帝时，

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [staːr][wʌz; wəz] [siːn] [ɪn] [ˈtʃuː] .

A yellow star was seen in Chu .

一个 黄色的 星星 曾是 已见 在 楚 .

有黄星见于楚、

[ðə; ðɪ][dɪˈvɪz(ə)n][ʌv; əv] [sɔːŋ] [ˈdaɪnəsti]

The division of Song Dynasty

这 分配 的 歌曲 王朝

宋之分，

[jɪn] [kuːiː] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [liːˈaʊˈdɔːŋ] , [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [əˈstrɑːnəmi] .

Yin Kui , a native of Liaodong , was skilled in astronomy .

阴 奎 , 一个 本国的 的 辽东 , 曾是 熟练 在 天文学 .

辽东人殷馗善晓天文，

[ˈspendɪŋ] [ðə; ðɪ] [naɪt] [hɪr] ,

Spending the night here ,

开支 这 夜晚 这里 ,

夜宿于此，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ðɪ][oʊld][mæn][ænd; ænd] [ˈʌðər] :

He addressed the old man and others :

他 已解决 这 老的 男人 和 其他的 :

对老汉等言：

[ˈjeləʊ] [staːr] [əˈpɪrɪz] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈtʃɪˈæn][ˈheksəgræm] .

Yellow star appears in the Qian hexagram .

黄色的 星星 出现 在 这 钱 六十四卦 .

黄星见于乾象，

[aɪˈtiː] [ʃaɪnz] [dəˈrektli; daɪˈrektli][ɑːn] [ðɪs] [pleɪs] .

It shines directly on this place .

它 闪耀 直接地 在 这 地方 .

正照此间。

[ðə; ðɪ][nekst] [ˈfɪftɪ] [ˈjɪrɪz] ,

The next fifty years ,

这 下一个 五十 年 ,

后五十年，

[ə; eɪ] [truː] [mæn] [əˈroʊz] [brɪˈtwiːn] [ljɑːŋ] [ænd; ænd][ˈpeɪ] .

A true man arose between Liang and Pei .

一个 真的 男人 出现 之间 梁 和 裴 .

当有真人起于梁沛之间。

[naʊ] , ['kælkjʊlərtɪd] [ɪn] ['jɪrz] ,
Now , calculated in years ,
现在 , 计算 在 年 ,

今以年计之，

[ə; eɪ] [fʊl] ['fɪftɪ] ['jɪrz] .
A full fifty years .
一个 满的 五十 年 .

整整五十年。

[ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] ['hevɪli] ['tækst] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Yuan Shao heavily taxed the people .
元 邵 重度 已征税 这 人们 .

袁本初重斂于民，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɔ:l] [rɪ'zentɪd] [aɪ 'ti:] .
The people all resented it .
这 人们 全部 怨恨 它 .

民皆怨之。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['məʊbɪlaɪzd][æn; ən] ['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs nə s] .
The Prime Minister mobilized an army of benevolence and righteousness .
这 主要的 部长 动员起来 一个 军队 的 仁 和 义 .

丞相兴仁义之兵，

[rɪ'li:v] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['gɪltɪ] .
Relieve the people and punish the guilty .
缓解 这 人们 和 惩治 这 有罪的 .

吊民伐罪，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)][ʌv; əv] -
The Battle of Guandu
这 战斗 的 -

官渡一战，

[ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ju'ɑ:n] [ʃaʊz] ['mɪljən] - [strɔ:ŋ] ['ɑ:rmɪ] .
They defeated Yuan Shao's million - strong army .
他们 战败 元 邵氏 百万 - 强的 军队 .

破袁绍百万之众，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪg'zæktli] [wʌt] [jɪn] [ku:i:] [hæd; həd] [sed] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
This was exactly what Yin Kui had said at the time .
这 曾是 确切地 什么 阴 奎 有 说 在 这 时间 .

正应当时殷馗之言，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [kæn; kən] [naʊ] [lʊk] ['fɔ:rwəd] [tu:; tə] [pi:s] .
The people can now look forward to peace .
这 人们 能 现在 看 向前 到 和平 .

兆民可望太平矣。”

['kəʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :

操笑曰：

" [haʊ] [der] [aɪ] [ək'sept] [wʌt] [ju:; jʊ] [seɪ] , [sɜ:r] ? "
" How dare I accept what you say , sir ? "
" 如何 敢 我 接受 什么 你 说 , 先生 ? "

“何敢当老丈所言？ ”

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði][oʊld][mæn] [waɪn] , [fu:d] , [ænd; ənd] [sɪlk][ænd; ənd] [sent] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
He then gave the old man wine , food , and silk and sent him away .
他 然后 给予 这 老的 男人 葡萄酒 , 食物 , 和 丝绸 和 发送 他 离开 .

遂取酒食绢帛赐老人而遣之。

[kə'mændɪŋ] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] :
Commanding the three armies :
指挥 这 三 军队 :

号令三军:

" [ɪf] ['eniwʌn] [gouz] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [ænd; ənd] [kɪlz] [ə; eɪ][fæməli:z, 'fæmli:z] ['tʃɪkɪnz] [ɔ:r][dɒ:gz] .
If anyone goes to the countryside and kills a family's chickens or dogs .
" 如果 任何人 去 到 这 农村 和 杀戮 一个 家庭的 鸡 或者 狗 .
.
.
" .
.
.
" .

“如有下乡杀人家鸡犬者，

" [laɪk] [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] ['mɜ:rdər] ! "
Like the crime of murder ! "
" 喜欢 这 犯罪 的 谋杀 ! "

如杀人之罪！ ”

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði]['soʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [wɜ:r; wər] [ɔ:d] [ænd; ənd] [kən'vɪnst] .
As a result , the soldiers and civilians were awed and convinced .
作为 一个 结果 , 这 士兵 和 平民 是 敬畏 和 确信 .

于是军民震服。

['kɑʊ][wʌz; wəz] ['si:kretli] [dɪ'lʌɪtɪd] .
Cao was secretly delighted .
曹 曾是 偷偷 高兴极了 .

操亦心中暗喜。

[rɪ'pɔ:rts] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ju'ɑ:n] ['fau] [hæz; həz] [ə'mæst] [tru:ps] [frʌm; frəm] [fɔ:r] ['pra:vənsəz] .
Reports indicate that Yuan Shao has amassed troops from four provinces .
报告 表明 那 元 邵 有 积累 军队 从 四 省份 .

人报袁绍聚四州之兵，

[get] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd]
Get two or three hundred thousand
得到 二 或者 三 百 千

得二三十万，

[ðeɪ] [prə'si:did] [tu:; tə][ðə; ði] ['ləʊər] [kæmp][ʌv; əv] - .
They proceeded to the lower camp of Cangting .
他们 继续 到 这 降低 营 的 - .

前至仓亭下寨。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['fɔ:rwəd] .
Cao Cao led his troops forward .
曹 曹 引领 他的 军队 向前 .

操提兵前进，

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [tu:; tə] [set] [ʌp] [kæmp][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision to set up camp has been made .
这 决定 到 放 向上 营 有 到过 制成 .

下寨已定。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [feɪst] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The two armies faced each other .
这 二 军队 面对 每个 其他 .

两军相对，

[ðeɪ] [i:tʃ] [fɔ:ɾmd] [ðer; ðər] [oʊn] ['bæt(ə)] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
They each formed their own battle formation .
他们 每个 形成 他们的 自己的 战斗 形成 .
各布成阵势。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] .
Cao Cao led his generals out of the battle .
曹 曹 引领 他的 将军们 出去 的 这 战斗 .
操引诸将出阵，

[ˈʃaʊ] [ˈɔ:lsəʊ] [led] [hɪz; ɪz] [θri:] [sʌnz] , [wʌn] ['nefju:] , [ænd; ənd]['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə]
Shao also led his three sons , one nephew , and civil and military officials to
邵 还 引领 他的 三 儿子们 , 一 侄子 , 和 民用 和 军队 官员 到
[ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] .
the front of the battle .
这 正面 的 这 战斗 .
绍亦引三子一甥及文官武将出到阵前。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [ə'ɪdʒənəli] , [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [plænz] [ænd; ənd] [streŋθ] [wɜ:r; wər] [ɪg'zɔ:stɪd] . "
" Originally , all his plans and strength were exhausted . "
" 起初 , 全部 他的 计划 和 力量 是 筋疲力尽的 . "
“本初计穷力尽，

[waɪ] [dəʊnt] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [sə'rendərɪŋ] ?
Why don't you think of surrendering ?
为什么 不 你 思考 的 投降 ?
何尚不思投降？

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [naɪf] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [fɔ:l] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [nek] ,
Just as the knife was about to fall to his neck ,
只是 作为 这 刀 曾是 关于 到 落下 到 他的 脖子 ,
直待刀临项上，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !
悔无及矣！ ”

[ˈʃaʊ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Shao was furious .
邵 曾是 狂怒 .
绍大怒，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
Looking back , the generals said :
寻找 后退 , 这 将军们 说 :
回顾众将曰：

" [hu:] [deəz] [tu:; tə] [step] ['fɔ:rwərd] ? "
" Who dares to step forward ? "
" WHO 敢于 到 步 向前 ? "
“谁敢出马？ ”

[ju'a:n] [ʃæŋ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fa:ðər] .
Yuan Shang wanted to show off his abilities in front of his father .
元 尚 通缉 到 展示 离开 他的 能力 在 正面 的 他的 父亲 .
袁尚欲于父前逞能，

[hi:; hi] [ðen] [wi:ldid] [tu:] [swɔ:dz] .
He then wielded two swords .
他 然后 挥舞 二 剑 。

便舞双刀，

[ˈpegəsəs] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
Pegasus charged out into battle .
飞马座 带电 出去 进入 战斗 。

飞马出阵，

[məˈsɪdɪz] - [benz] [kʌm] [ænd; ənd][goʊ] .
Mercedes - Benzes come and go .
奔驰 - 奔驰 来 和 去 。

来往奔驰。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [æskt] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
Cao Cao pointed and asked his generals :
曹 曹 尖 和 问 他的 将军们 。

操指问众将曰：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ？

“此何人？ ”

[ə; eɪ] [ˈnɑ:ldʒəbl] [ˈpɜ:rs(ə)n] [rɪˈplaɪd] :
A knowledgeable person replied :
一个 知识渊博 人 回复 。

有识者答曰：

" [ðɪs] [ɪz] [juˈɑ:n] [jæn] , [ðə; ðɪ] [θɜ:rd] [sʌn] [ʌv; əv] [juˈɑ:n] [ˈʃaʊ] . "
" This is Yuan Shang , the third son of Yuan Shao . "
" 这 是 元 尚 , 这 第三 儿子 的 元 邵 。

“此袁绍三子袁尚也。”

[brɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[wʌn] [ˈdʒen(ə)rəl] , [spɪr] [ɪn] [hænd] , [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ˈɜ:rlɪ] .
One general , spear in hand , charged out early .
一 一般的 , 矛 在 手 , 带电 出去 早期的 。

一将挺枪早出。

[ˈkaʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
Cao looked at it .
曹 看起来 在 它 。

操视之，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈfi:] [ˈhwa:n] , [ə; eɪ] [səˈbɔ:rdɪnət] [ʌv; əv][su:][ˈhwæŋ, ˈhwa:n] .
He was Shi Huan , a subordinate of Xu Huang .
他 曾是 史 欢 , 一个 下属 的 徐 黄 。

乃徐晃部将史涣也。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈraɪdərz] [ˈklæʃt] .
The two riders clashed .
这 二 骑手 冲突 。

两骑相交，

[noʊ] [θri:] - [wei] [ˌkɑ:mbɪˈneɪʃ(ə)n]
No three - way combination
不 三 - 方式 组合

不三合，

[ʃæn] [pʊʃt] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [daɪ'æɡənəli] .
Shang pushed his horse diagonally .
尚 推动 他的 马 对角线 .

尚拨马刺斜而走。

[ʃi:] ['hwɑ:n] [rʌʃt] ['oʊvər] .
Shi Huan rushed over .
史 欢 匆忙 超过 .

史涣赶来，

[ju'ɑ:n] [ʃæn] [nɒkt] [æn; ən] ['æroʊ] [ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ] .
Yuan Shang knocked an arrow and drew his bow .
元 尚 敲门 一个 箭 和 画 他的 弓 .

袁尚拈弓搭箭，

[ˈtɜ:rnəraʊnd] [ʃɑ:t]
Turnaround shot
回转 射击

翻身背射，

[ʃi:] [hwɑ:nz] [left] [aɪ] [wʌz; wəz][də'rektli; daɪ'rektli][ɪn][ðə; ði] ['sentər] .
Shi Huan's left eye was directly in the center .
史 欢氏 左边 眼睛 曾是 直接地 在 这 中心 .

正中史涣左目，

[hi; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd][daɪd] .
He fell from his horse and died .
他 跌倒 从 他的 马 和 死亡 .

坠马而死。

[ju'ɑ:n] [ˈʃaʊ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [wʌn] .
Yuan Shao saw that his son had won .
元 邵 锯 那 他的 儿子 有 韩元 .

袁绍见子得胜，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪp] ,
With a flick of the whip ,
和 一个 轻弹 的 这 鞭 ,

挥鞭一指，

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] ['sɜ:dzd] ['fɔ:rwəd] .
A large contingent of people surged forward .
一个 大的 队伍 的 人们 激增 向前 .

大队人马拥将过来，

[ə; eɪ] [keɪ'ɑ:tɪk] ['bæt(ə)l] [ɪn'sju:d] .
A chaotic battle ensued .
一个 混乱 战斗 随后 .

混战大杀一场，

[i:tʃ] [saɪd] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðer; ðər][kæmp] .
Each side sounded the retreat and returned to their camp .
每个 边 听起来 这 撤退 和 返回 到 他们的 营 .

各鸣金收军还寨。

['kaʊ] ['kaʊ] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ə; eɪ]['strætədʒi][tu;; tə] [drɪ'fi:t] [ju'ɑ:n] [ˈʃaʊ] .
Cao Cao discussed with his generals a strategy to defeat Yuan Shao .
曹 曹 讨论 和 他的 将军们 一个 战略 到 击败 元 邵 .

操与诸将商议破绍之策。

[ˈtʃɛŋ] [ju] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ][plæn][tu;; tə] ['æmbʊʃ] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Cheng Yu presented a plan to ambush from all sides .
程 于 呈现 一个 计划 到 伏击 从 全部 侧面 .

程昱献十面埋伏之计，

[hiː; hi] [əd'vaɪzd] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɑːn][ðə; ði] ['rɪvər] .
He advised Cao Cao to retreat his troops on the river .
他 建议 曹 曹 到 撤退 他的 军队 在 这 河 .
劝操退军于河上，

[ten] ['æmbʊʃɪz]
Ten ambushes
十 伏击

伏兵十队，

[juː; jʊ] [tʃeɪst] ['ʃaʊ] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɪvər] .
You chased Shao to the river .
你 追逐 邵 到 这 河 .

诱绍追至河上，

" ['aʊər; ɑːr][ˈɑːrmi][hæz; həz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] . "
" Our army has no way to retreat . "
" 我们的 军队 有 不 方式 到 撤退 . "
“我军无退路，

[wiː; wi] [wɪl] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
We will fight to the death .
我们 将要 斗争 到 这 死亡 .

必将死战，

" [aɪ 'tiː][ɪz] ['sɜːrt(ə)nli] ['wɜːrðɪ] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ˌɪntrə'duːst] . "
" It is certainly worthy of being introduced . "
" 它 是 当然 值得 的 存在 介绍 . "
“可胜绍矣。”

[hiː; hi] ['æktɪd] ['ræʃli] .
He acted rashly .
他 行动 贸然 .

操然其计。

[dɪ'vaɪd] ['ɪntuː][faɪv] [tiːmz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .
Divide into five teams on each side .
划分 进入 五 团队 在 每个 边 .

左右各分五队。

[left] :
Left :
左边 :

左:

[ə; eɪ] [tiːm] [ʌv; əv][ˈʃiːɑː;huː] [dʌŋ] ,
A team of Xiahou Dun ,
一个 团队 的 夏侯 逼债 ,

一队夏侯惇，

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ˈljau] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [tiːm] ,
Zhang Liao of the second team ,
张 廖 的 这 第二 团队 ,

二队张辽，

[tiːm] [θriː] , [li] [daɪ'æn]
Team Three , Li Dian
团队 三 , 李 迪安

三队李典，

[fɔːr] [tiːmz] [ɑːr; ər] ['hæpi] [tuː; tə] [æd'væns] .
Four teams are happy to advance .
四 团队 是 快乐的 到 进步 .

四队乐进，

[fɪfθ] [ti:m] [ˈʃiːɑːhuː] [juˈɑːn] ;
Fifth Team Xiahou Yuan ;
第五 团队 夏侯 元 ;

五队夏侯渊；

[raɪt] :
right :
正确的 :

右：

[ə; eɪ] [ti:m] [ʌv; əv] [ˈkɑʊ] [hɑːŋ] ,
A team of Cao Hong ,
一个 团队 的 曹 洪 ,

一队曹洪，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsekənd] [ti:m] ,
Zhang He from the second team ,
张 他 从 这 第二 团队 ,

二队张郃，

[ti:m] [θri:] [suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ]
Team Three Xu Huang
团队 三 徐 黄

三队徐晃，

[fɔːr] [ti:mz] [ʌv; əv] [ju] [dʒɪn] ,
Four teams of Yu Jin ,
四 团队 的 于 斤 ,

四队于禁，

[faɪv] [ti:mz] [vjuːd] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] .
Five teams viewed from above .
五 团队 已查看 从 多于 .

五队高览。

[suː] [ˈtʃuː] , [ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] , [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Xu Chu , the commander of the central army , was the vanguard .
徐 楚 , 这 指挥官 的 这 中央 军队 , 曾是 这 先锋 .

中军许褚为先锋。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ten] [ti:mz] [ədˈvænst] .
Ten teams advanced .
十 团队 先进的 .

十队先进，

[ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [pəˈzɪʃənz] [hæv; həv] [bɪn] [dɪˈtɜːrmɪnd] .
The ambush positions have been determined .
这 伏击 职位 有 到过 决定 .

埋伏左右已定。

[ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnaɪt] ,
Until midnight ,
直到 午夜 ,

至半夜，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈɔːrdərd] [suː] [ˈtʃuː] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [ˈfɔːrwəd] .
Cao Cao ordered Xu Chu to lead the troops forward .
曹 曹 订购 徐 楚 到 带领 这 军队 向前 .

操令许褚引兵前进，

[ðeɪ] [feɪnd] [æn; ən] [ə'tæk] [ɑ:n][ðə; ði] ['strɔ:ŋhəʊld] .
They feigned an attack on the stronghold .
他们 假装 一个 攻击 在 这 据点 .
 伪作劫寨之势。

[ju'ɑ:n] [ʃaʊz] [faɪv] [kæmps][ʌv; əv] [tru:ps] ,
Yuan Shao's five camps of troops ,
元 邵氏 五 营地 的 军队 ,
 袁绍五寨人马，

[ðeɪ] [ɔ:l] [roʊz] [ʌp][æt; ət] [wʌnz] .
They all rose up at once .
他们 全部 玫瑰 向上 在 一次 .
 一齐俱起。

[su:] ['tʃu:] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][hɪz; ɪz]['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] [left] .
Xu Chu returned to his army and left .
徐 楚 返回 到 他的 军队 和 左边 .
 许褚回军便走。

[ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [led][hɪz; ɪz]['ɑ:rmɪ][tu;; tə] [ə'raɪv] .
Yuan Shao led his army to arrive .
元 邵 引领 他的 军队 到 到达 .
 袁绍引军赶来，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [kən'tɪnju:d] [ʌnə'beɪtɪd] ;
The shouts continued unabated ;
这 喊叫 持续 持续不断 ;
 喊声不绝；

[baɪ] [dɑ:n] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,
 比及天明，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu;; tə][ðə; ði]['rɪvər] .
They rushed to the river .
他们 匆忙 到 这 河 .
 赶至河上。

[kaʊz] ['ɑ:rmɪ][hæd; həd][noʊ] [wei] [aʊt] .
Cao's army had no way out .
曹的 军队 有 不 方式 出去 .
 曹军无去路，

['kaʊ] ['kaʊ] ['ʃaʊtɪd] :
Cao Cao shouted :
曹 曹 喊叫 :
 操大呼曰：

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] ['fɔ:rwərd] .
There is no way forward .
那里 是 不 方式 向前 .
 “前无去路，

[waɪ] [dəʊnt][ðə; ði] [tru:ps] [faɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] ?
Why don't the troops fight to the death ?
为什么 不 这 军队 斗争 到 这 死亡 ?
 诸军何不死战？ ”

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðer; ðər] [maɪt] .
The soldiers turned around and charged forward with all their might .
这 士兵 转向 大约 和 带电 向前 和 全部 他们的 可能 .
 众军回身奋力向前。

[su:] ['tʃu:] [roʊd] [ə'hed] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Xu Chu rode ahead on his horse .
徐 楚 骑 前方 在 他的 马 .

许褚飞马当先，

[hi:; hi] [slu:] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ten] ['dʒenrəlz] .
He slew more than ten generals .
他 一万 更多的 比 十 将军们 .

力斩十数将。

[ju:'ɑ:nz] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntu:]['keɪɑ:s] .
Yuan's army was thrown into chaos .
人民币 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

袁军大乱。

[ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [rɪ'tri:tɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['heɪstɪlɪ] .
Yuan Shao retreated his troops hastily .
元 邵 撤退 他的 军队 草草 .

袁绍退军急回，

['kɑʊ] [kaʊz] ['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm][br'hɑɪnd] .
Cao Cao's army arrived from behind .
曹 曹的 军队 到达的 从 在后面 .

背后曹军赶来。

[ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [laɪnz] :
In the middle of the lines :
在 这 中间 的 这 线条 :

正行间：

[ə; eɪ] ['drʌmbɪ:t] ,
A drumbeat ,
一个 鼓声 ,

一声鼓响，

['ʃi:'ɑ:,hu:] [ju'ɑ:n][ɑ:n][ðə; ðɪ] [left] ,
Xiahou Yuan on the left ,
夏侯 元 在 这 左边 ,

左边夏侯渊，

['gɑʊ] [læn][ɑ:n][ðə; ðɪ] [raɪt] ,
Gao Lan on the right ,
高 兰 在 这 正确的 ,

右边高览，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['ɑ:mɪz] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] .
The two armies charged out .
这 二 军队 带电 出去 .

两军冲出。

[ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] ['gæðərd] [θri:] [sʌnz] [ænd; ənd][wʌn] ['nefju:] .
Yuan Shao gathered three sons and one nephew .
元 邵 聚集 三 儿子们 和 一 侄子 .

袁绍聚三子一甥，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] , [ðeɪ; ðəɪ][laɪvz; livz] ['hæŋɪŋ] [baɪ][ə; eɪ] [θred] .
They charged forward , their lives hanging by a thread .
他们 带电 向前 , 他们的 生活 绞刑 经过 一个 线 .

死冲血路奔走。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['trævlɪd] [les] [ðæn; ðən][ten] [li] [wen] . . .
They had traveled less than ten li when . . .
他们 有 旅行 较少的 比 十 季什么时候 . . .

又行不到十里，

[lə] [dʒɪn] [ɑ:n] [ðə; ði] [left] ,
Le Jin on the left ,
乐 斤 在 这 左边 ,

左边乐进，

[ju] [dʒɪn] [kɪlz] [ɑ:n] [ðə; ði] [raɪt] .
Yu Jin kills on the right .
于 斤 杀戮 在 这 正确的 .

右边于禁杀出，

[ðə; ði] [ju'ɑ:n] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] ['slɔ:təd] , ['li:vɪŋ] [kɔ:psɪz] [stru:n] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [fi:ldz] .
The Yuan army was slaughtered , leaving corpses strewn across the fields .
这 元 军队 曾是 屠杀 , 离开 尸体 散落的 穿过 这 字段 .

杀得袁军尸横遍野，

[blʌd] [flʊd] [ɪn] [ə; eɪ] [stri:m] .
Blood flowed in a stream .
血 流动 在 一个 溪流 .

血流成渠。

[ðeɪ] ['hædnt] [gɔ:n] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] [wen] . . .
They hadn't gone more than a few miles when . . .
他们 之前没有 已消失 更多的 比 一个 很少 英里 什么时候 . . .

又行不到数里，

[li] [daɪ'æn] [ɑ:n] [ðə; ði] [left] ,
Li Dian on the left ,
李 迪安 在 这 左边 ,

左边李典，

[su:]['hwæŋ, 'hwa:n] [ɑ:n] [ðə; ði] [raɪt] ,
Xu Huang on the right ,
徐 黄 在 这 正确的 ,

右边徐晃，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] .
The two armies engaged in a fierce battle .
这 二 军队 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 .

两军截杀一阵。

[ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] .
Yuan Shao and his son were terrified .
元 邵 和 他的 儿子 是 恐惧 .

袁绍父子胆丧心惊，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [oʊld] ['vɪlɪdʒ] .
They rushed into the old village .
他们 匆忙 进入 这 老的 村庄 .

奔入旧寨。

['ɔ:rdər] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [tu:; tə] [prɪ'per] [fu:d] .
Order the three armies to prepare food .
命令 这 三 军队 到 准备 食物 .

令三军造饭，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [i:t] ,
Just as they were about to eat ,
只是 作为 他们 是 关于 到 吃 ,

方欲待食，

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɔu] [ɑ:n] [ðə; ði] [left] ,
Zhang Liao on the left ,
张 廖 在 这 左边 ,

左边张辽，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː, hi][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] , Zhang He on the right , 张 他 在 这 正确的 ,	右边张郃,
Jinglai Chongzhai .	
	径来冲寨。
[ˈʃaʊ] [ˈhɜːrɪdli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] . Shao hurriedly mounted his horse . 邵 匆匆 安装 他的 马 .	绍慌上马,
Qianben Cangting .	
	前奔仓亭。
[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ɪɡˈzɔːstɪd] . The men and horses were exhausted . 这 男人 和 马匹 是 筋疲力尽的 .	人马困乏,
[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [rest] . I want to rest . 我 想 到 休息 .	欲待歇息,
[ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] . Cao Cao's army arrived from behind . 曹 曹的 军队 到达的 从 在后面 .	后面曹操大军赶来,
[juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [ˈrɪskt] [hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd] [fled] . Yuan Shao risked his life and fled . 元 邵 冒险 他的 生活 和 逃亡 .	袁绍舍命而走。
[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpraːses] , In the middle of the process , 在 这 中间 的 这 过程 ,	正行之间,
[ˈkaʊ] [hɑːŋ] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] , Cao Hong on the right , 曹 洪 在 这 正确的 ,	右边曹洪,
[ˈʃiːˈɑː,huː] [dʌn] [ɑːn][ðə; ði] [left] , Xiahou Dun on the left , 夏侯 逼债 在 这 左边 ,	左边夏侯惇,
[ðeɪ] [blɑːkt] [ðə; ði] [weɪ] . They blocked the way . 他们 已屏蔽 这 方式 .	挡住去路。
[ˈʃaʊ] [ˈʃaʊtɪd] : Shao shouted : 邵 喊叫 :	绍大呼曰:

" [ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [fɑːt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] . . . "

" **If we don't fight to the death** . . . "

" 如果 我们 不 斗争 到 这 死亡 . . . "

“若不决死战，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] ！

They will surely be captured ！

他们 将要 一定 是 捕获 ！

必为所擒矣！ ”

[ə; eɪ] [fɪrs] [ˈkɑːnflɪkt] ,

A fierce conflict ,

一个 凶猛的 冲突 ,

奋力冲突，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .

They escaped the encirclement .

他们 逃脱 这 包围 .

得脱重围。

[juˈɑːn][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,

Yuan Xi ,

元 习 ,

袁熙、

[ɔːl][ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˈwuːndɪd] [baɪ][ˈæərəʊ] .

All the high - ranking officials were wounded by arrows .

全部 这 高的 - 排行 官员 是 受伤 经过 箭头 .

高干皆被箭伤。

[ðə; ði][ˈɑːrmiːz] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər][ˈɔːlmoʊst][ɔːl] [kɪld] .

The army's horses were almost all killed .

这 军队的 马匹 是 几乎 全部 被杀 .

军马死亡殆尽。

[ˈʃaʊ] [ɪmˈbreɪst] [hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtərli] .

Shao embraced his three sons and wept bitterly .

邵 拥抱 他的 三 儿子们 和 哭泣 苦涩地 .

绍抱三子痛哭一场，

[hiː; hi] [ˈfeɪntɪd] [wɪˈðəʊt] [ˈriːəlaɪzɪŋ] [,aɪ ˈtiː] .

He fainted without realizing it .

他 昏厥 没有 意识到 它 .

不觉昏倒。

[ˈevriwʌn] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] .

Everyone rushed to the rescue .

每个人 匆忙 到 这 救援 .

众人急救，

[ˈʃaʊ] [ˈvɑːmɪtɪd] [blʌd] [kənˈtɪnjuəsli] .

Shao vomited blood continuously .

邵 呕吐 血 持续 .

绍口吐鲜血不止，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] ː

He sighed and said ː

他 叹了口气 和 说 ː

叹曰：

" [aɪ][hæv; həv] [fɔːt] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈbætlz] "

" **I have fought dozens of battles** "

" 我 有 战斗 几十个 的 战斗 "

“吾自历战数十

[fi:ld] ,
field ,
场地 ,

场，

[aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [end] [ʌp] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɔ:ri] [steɪt] !
I never expected to end up in such a sorry state !
我 绝不 预期的 到 结尾 向上 在 这样的 一个 对不起 状态 !
不意今日狼狈至此！

['hev(ə)n] [hæz; həz] [fər'seɪkən] [ˌem 'i:] !
Heaven has forsaken me !
天堂 有 被遗弃的 我 !

此天丧吾也！

[ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:m] [tu:; tə][jʊr; jər] [rɪ'spektɪv] ['pri:fektʃər] .
You shall all return to your respective prefectures .
你 将 全部 返回 到 你的 各自 县 .
汝等各回本州，

[wi:; wi] [swer] [tu:; tə] [faɪt] ['kɑʊ] ['kɑʊ][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] !
We swear to fight Cao Cao to the death !
我们 发誓 到 斗争 曹 曹 到 这 死亡 !
誓与曹贼一决雌雄！

" [ðen] [ti:tʃ] [ɪn] [pɪŋ] ,
" Then teach Xin Ping ,
" 然后 教 新 平 ,

“便教辛评、

[gwoʊ][ˌti ju] ['hɜ:rɪdli] [ə'kʌmpənɪd] [ju'a:n] [tæn][tu:; tə] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [tu:; tə] [rɪ'ɔ:rgənəɪz] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Guo Tu hurriedly accompanied Yuan Tan to Qingzhou to reorganize the situation .
郭 图 匆匆 伴随 元 谭 到 青州 到 改组 这 情况 .
郭图火急随袁谭前往青州整顿，

[fɪərɪŋ] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [wʊd] [ɪn'veɪd] [ðə; ði]['bɔ:rdər] ;
Fearing Cao Cao would invade the border ;
恐惧 曹 曹 会 入侵 这 边界 ;
恐曹操犯境；

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ju'a:n] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][tu:; tə] [rɪ'tɜ:m] [tu:; tə] [ju:zu:] .
He ordered Yuan Xi to return to Youzhou .
他 订购 元 习 到 返回 到 幽州 .
令袁熙仍回幽州，

[ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [stɪl] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] - :
The high - ranking official still returned to Bingzhou :
这 高的 - 排行 官方的 仍然 返回 到 - :
高干仍回并州：

[i:tʃ] [went] [tu:; tə] ['gæðər] [ðer; ðər] [tru:ps] .
Each went to gather their troops .
每个 去 到 收集 他们的 军队 .
各去收拾人马，

[fɔ:r; fər] ['fju:tʃər] [ju:z] .
For future use .
为了 未来 使用 .
以备调用。

[ju'a:n] ['ʃaʊ] [led] [ju'a:n] [ʃæŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [tu:; tə][dʒi] ['pra:vɪns] [tu:; tə] [rɪ'ku:pəreɪt] .
Yuan Shao led Yuan Shang and others to Ji Province to recuperate .
元 邵 引领 元 尚 和 其他的 到 季 省 到 疗养 .
袁绍引袁尚等入冀州养病，

[lɪŋ] [ʃæŋ] [ænd; ənd] [ʃɛn] [ˈpeɪ] ,
Ling Shang and Shen Pei ,
凌 尚 和 沈 裴 ,

令尚与审配、

[ˈfɛŋ] [dʒi] [ˌtempəˈrerəli] [tɒk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
Feng Ji temporarily took charge of military affairs .
冯 季 暂时地 采取 收费 的 军队 事务 .

逢纪暂掌军事。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [əˈtʃi:vɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] [æt; ət] - .
Meanwhile , Cao Cao achieved a great victory at Cangting .
同时 , 曹 曹 已达成 一个 伟大的 胜利 在 - .

却说曹操自仓亭大胜，

[ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔ:rd] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] ;
A generous reward was given to the three armies ;
一个 慷慨的 报酬 曾是 给定 到 这 三 军队 ;

重赏三军；

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɪ] [sent] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [tru:] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ʌv; əv][dʒi] [ˈpra:vɪns] .
They were sent to investigate the true situation of Ji Province .
他们 是 发送 到 调查 这 真的 情况 的 季 省 .

令人探察冀州虚实。

[ðə; ði] [rɪˈwɔ:rd] [fɔ:r; fəɪ][ðə; ði][ˈdi:teɪld; dɪˈteɪld] [wɜ:rk] :
The reward for the detailed work :
这 报酬 为了 这 详细的 工作 :

细作回报:”

[ˈʃaʊ] [wʌz; wəz] [ˈbedrɪdn] .
Shao was bedridden .
邵 曾是 卧床不起 .

绍卧病在床。

[juˈɑ:n] [ʃæŋ] ,
Yuan Shang ,
元 尚 ,

袁尚、

[ʃɛn] [ˈpeɪ] [ˈɡɑ:rdɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈkloʊsli] .
Shen Pei guarded the city closely .
沈 裴 守卫 这 城市 密切 .

审配紧守城池。

[juˈɑ:n] [tæn] ,
Yuan Tan ,
元 谭 ,

袁谭，

[juˈɑ:n][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Yuan Xi ,
元 习 ,

袁熙、

[ɔ:l] [ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [hoʊm] [ˈpri:fektʃər] .
All the high - ranking officials returned to their home prefectures .
全部 这 高的 - 排行 官员 返回 到 他们的 家 县 .

高干皆回本州。

[ˈevriwʌn] [ˈɜ:dʒd] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][tu:; tə] [əˈtæk] [ɪˈmi:diətli] .
Everyone urged Cao Cao to attack immediately .
每个人 敦促 曹 曹 到 攻击 立即地 .

“众皆劝操急攻之。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：“

[dʒɪzʒu:] [hæz; həz] [ə'blaɪndənt] [greɪn] [rɪ'zɜ:rvz] .
Jizhou has abundant grain reserves .
冀州 有 丰富 粮食 储备 .

冀州粮食极广，

['ʃen] ['peɪ][wʌz; wəz][ɔ:lsou] ['kʌnɪŋ] .
Shen Pei was also cunning .
沈 裴 曾是 还 狡猾 .

审配又有机谋，

[du:] [nɑ:t] [pʊl] [aɪ 'ti:] [aʊt] ['heɪstɪli] .
Do not pull it out hastily .
做 不是 拉 它 出去 草草 .

未可急拔。

[ðə; ði] [kra:ps] [ɑ:r; ə] [naʊ] [ɪn] [ðə; ði] [fi:ldz] .
The crops are now in the fields .
这 农作物 是 现在 在 这 字段 .

现今禾稼在田，

[fɪr] [ʌv; əv] ['ruɪnɪŋ] ['pi:pəlz] ['laɪvlɪhʊdz]
Fear of ruining people's livelihoods
害怕 的 毁坏 人们的 生计

恐废民业，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] ['æftər] [ðə; ði] [ɔ:təm] ['hɑ:rvɪst] .
It's not too late to take it after the autumn harvest .
它是 不是 也 晚的 到 拿 它 后 这 秋天 收成 .

姑待秋成后取之未晚。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 ,

“正议间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['letər] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm] [ju:n] [ju] .
Suddenly , a letter arrived from Xun Yu .
突然 , 一个 信 到达的 从 迅 于 .

忽荀彧有书到，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [sed] :
The report said :
这 报告 说 :

报说：“

[lɪ'ju:][,bi i 'aɪ] [əb'teɪnd] [lɪ'ju:][paɪ][ɪn] ,
Liu Bei obtained Liu Pi in Runan ,
刘 贝 获得 刘 π 在 鲁南 ,

刘备在汝南得刘辟、

- [hæd; həd] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] .
Gongdu had tens of thousands of people .
- 有 十 的 数千 的 人们 .

龚都数万之众。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wʌz; wəz]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] ['hʌ'beɪ] ,
Upon hearing that the Prime Minister was leading troops to conquer Hebei ,
之上 听力 那 这 主要的 部长 曾是 领导 军队 到 征服 河北 ,

闻丞相提军出征河北，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [lɪˈjuː][paɪ][tuː; tə] [gɑːrd] .
He then ordered Liu Pi to guard Runan .
他 然后 订购 刘 π 到 警卫 鲁南 .
乃令刘辟守汝南，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [əˈtæk]
He personally led his troops to take advantage of the situation and attack
他 亲自 引领 他的 军队 到 拿 优势 的 这 情况 和 攻击
[zʌtʃæŋ] .
Xuchang .
许昌 .
备亲自引兵乘虚来攻许昌。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːrmi][tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðem; ðəm] .
The Prime Minister should quickly return to the army to defend against them .
这 主要的 部长 应该 迅速地 返回 到 这 军队 到 保卫 反对 他们 .
丞相可速回军御之。

[ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Cao was greatly alarmed .
曹 曾是 非常 惊慌 .
“操大惊，

[ˈkɑʊ] [hɑːŋ] [wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [ˈɡæɪsɪn] [truːps] [ɑːn][ðə; ði][ˈrɪvər] .
Cao Hong was left to garrison troops on the river .
曹 洪 曾是 左边 到 驻军 军队 在 这 河 .
留曹洪屯兵河上，

[ˈblʌf] .
bluff .
虚张声势 .
虚张声势。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈpɜːrsənəli] [led][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] .
Cao Cao personally led a large army to Runan to welcome Liu Bei .
曹 曹 亲自 引领 一个 大的 军队 到 鲁南 到 欢迎 刘 贝 .
操自提大兵往汝南来迎刘备。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd][ɡwɑːn] . . .
Now , let's talk about Xuande and Guan . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 宣德 和 关 . . .
却说玄德与关、

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,
张、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
Zhao Yun and others ,
赵 云 和 其他的 ,
赵云等，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [zʌtʃæŋ] .
They led their troops to attack Xuchang .
他们 引领 他们的 军队 到 攻击 许昌 .
引兵欲袭许都。

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Approaching the surface of Rangshan Mountain ,
接近 这 表面 的 - 山 ,
行近穰山地面，

[dʒʌst] [ðen] , ['kɑʊ] [kaʊz] [tru:ps] [ə'tækt] .
Just then , Cao Cao's troops attacked .
只是 然后 , 曹 曹的 军队 遭到攻击 .

正遇曹兵杀来，

[ʃu:'ɑ:n'dei] [ðen] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ræŋ] ['maʊnt(ə)n] .
Xuande then set up camp at the foot of Rang Mountain .
宣德 然后 放 向上 营 在 这 脚 的 响铃 山 .

玄德便于穰山下寨，

[θri:] ['mɪləteri] [dɪ'vɪʒnz] :
Three military divisions :
三 军队 部门 :

军分三队：

[gwɑ:n] [ju] ['steɪənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] ['kɔ:rnər] .
Guan Yu stationed his troops in the southeast corner .
关 于 驻 他的 军队 在 这 东南 角落 .

云长屯兵于东南角上，

[ˌzæŋ, 'zɑ:ŋ][ˌɛf i 'aɪ] ['steɪənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ['kɔ:rnər] .
Zhang Fei stationed his troops in the southwest corner .
张 费 驻 他的 军队 在 这 西南 角落 .

张飞屯兵于西南角上，

[ʃu:'ɑ:n'dei][ænd; ənd][ˌzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ˌjʌn] [set] [ʌp][ə; eɪ][kæmp][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Xuande and Zhao Yun set up a camp to the south .
宣德 和 赵 云 放 向上 一个 营 到 这 南 .

玄德与赵云于正南立寨。

['kɑʊ] [kaʊz] ['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] .
Cao Cao's army arrived .
曹 曹的 军队 到达的 .

曹操兵至，

[ʃu:'ɑ:n'dei] ['klæməd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
Xuande clamored and went out .
宣德 喧闹 和 去 出去 .

玄德鼓噪而出。

[ðei] [dɪ'plɔɪd] [ðer; ðər] [tru:ps] ['ɪntu:][ˈbæt(ə)l] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] .
They deployed their troops into battle formation .
他们 已部署 他们的 军队 进入 战斗 形成 .

操布成阵势，

[tel] [ʃu:'ɑ:n'dei][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
Tell Xuande to make a message .
告诉 宣德 到 制作 一个 信息 .

叫玄德打话。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [frʌm; frəm] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈbænər] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
Xuande stepped forward from under the banner of the gate .
宣德 步 向前 从 在下面 这 横幅 的 这 门 .

玄德出马于门旗下。

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Cao Cao pointed at his whip and cursed :
曹 曹 尖 在 他的 鞭 和 被诅咒的 :

操以鞭指骂曰：“

[aɪ] [wɪl] [tri:t] [ju:; jʊ][æz; əz][æŋ; ən] ['ɑ:nərd] [gest] .
I will treat you as an honored guest .
我 将要 对待 你 作为 一个 荣幸 客人 .

吾待汝为上宾，

[haʊ] [kɒd; kəd][juː; jʊ] [bɪ'treɪ] [jʊr; jər]['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd] [fər'get] [jʊr; jər] ['kaɪndnəs] ?
How could you betray your principles and forget your kindness ?
如何 可以 你 背叛 你的 原则 和 忘记 你的 仁慈 ?
汝何背义忘恩？

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰：”

[juː; jʊ] [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ] ['tʃænsləɹ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][hæŋ] ['daɪnəsti] ,
You claim to be the Chancellor of the Han Dynasty ,
你 宣称 到 是 这 校长 的 这 韩 王朝 ,
汝托名汉相，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['treɪtər] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['kʌntri] !
He is a traitor to the country !
他 是 一个 叛徒 到 这 国家 !
实为国贼！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第49/181页

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] .
I am a member of the Han imperial family .
我 是 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 .

吾乃汉室宗亲，

[baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:]
By imperial decree
经过 帝国 法令

奉天子密诏，

[kʌm] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['treɪtəz] !
Come and punish the traitors !
来 和 惩治 这 叛徒 ！

来讨反贼！

[hi; hi] [ðen] [ri'saɪtɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
He then recited the imperial edict on horseback .
他 然后 背诵 这 帝国 法令 在 马背 .

“遂于马上朗诵衣带诏。

['kɑʊ][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[ɪn'strʌkt] [su:] ['tʃu:] [tu:; tə] [faɪt] .
Instruct Xu Chu to fight .
指示 徐 楚 到 斗争 .

教许褚出战。

[bɪ'haɪnd][ju:'ɑ:n'deɪ] , [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] ['jʌŋ] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwəd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
Behind Xuande , Zhao Yun charged forward with his spear .
在后面 宣德 , 赵 云 带电 向前 和 他的 矛 .

玄德背后赵云挺枪出马。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] ['θɜ:rtɪ] [raʊndz] .
The two generals fought for thirty rounds .
这 二 将军们 战斗 为了 三十 回合 .

二将相交三十合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a loud shout rang out .
突然 , 一个 大声 喊 响铃 出去 .

忽然喊声大震，

[ˌsaʊθ'i:st] ['kɔ:rnər]
Southeast corner
东南 角落

东南角上，

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈkɔːnflɪkt] ;
Yun Chang arrived in conflict ;
云 张 到达的 在 冲突 ;

云长冲突而来；

[ˌsaʊθˈwest] [ˈkɔːrnər]
Southwest corner
西南 角落

西南角上，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Zhang Fei led his army to attack .
张 费 引领 他的 军队 到 攻击 .

张飞引军冲突而来。

[ðeɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəs] [əˈtæk] [frʌm; frəm] [θriː] [looˈkeɪʃənz] .
They launched a simultaneous attack from three locations .
他们 发射 一个 同时 攻击 从 三 地点 .

三处一齐掩杀。

[kaʊz] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [lɔːŋ] [ˈdʒɜːrni] .
Cao's army was exhausted from their long journey .
曹的 军队 曾是 筋疲力尽的 从 他们的 长的 旅行 .

曹军远来疲困，

[kɑːnt] [rɪˈzɪst] [aɪ ˈtiː] ,
Can't resist it ,
不能 抵抗 它 ,

不能抵当，

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败而走。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [kæmp] [vɪkˈtɔːriəs] .
Xuande returned to camp victorious .
宣德 返回 到 营 胜利者 .

玄德得胜回营。

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ˈbæt(ə)] .
He then sent Zhao Yun to challenge him to battle .
他 然后 发送 赵 云 到 挑战 他 到 战斗 .

又使赵云搦战。

[ðə; ðɪ] [truːps] [dɪd] [nɑːt] [liːv] [ðə; ðɪ] [kæmp] [fɔːr; fər] [ten] [deɪz] .
The troops did not leave the camp for ten days .
这 军队 做过 不是 离开 这 营 为了 十 天 .

操兵旬日不出。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [sent] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ˈbæt(ə)] .
Xuande then sent Zhang Fei to challenge him to battle .
宣德 然后 发送 张 费 到 挑战 他 到 战斗 .

玄德再使张飞搦战，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [dɪd] [nɑːt] [send] [aʊt] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Cao Cao did not send out his troops .
曹 曹 做过 不是 发送 出去 他的 军队 .

操兵亦不出。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [bɪ'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] [sə'spɪʃəs] .
Xuande became increasingly suspicious .
宣德 成为 日益 可疑的 .

玄德愈疑。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] - [hæd; həd] [træns'pɔ:tɪd] [greɪn] .
Suddenly, news arrived that Gongdu had transported grain .
突然 , 消息 到达的 那 - 有 运输 粮食 .

忽报龚都运粮至，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['kɑʊ] [kaʊz] ['ɑ:rmɪ] ,
Surrounded by Cao Cao's army ,
包围 经过 曹 曹的 军队 ,

被曹军围住，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ˈɜ:rdʒəntli] [ˈɔ:rdərd] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ][tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['reskjʊ:] .
Xuande urgently ordered Zhang Fei to go to the rescue .
宣德 紧急 订购 张 费 到 去 到 这 救援 .

玄德急令张飞去救。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [ˈʃi:'ɑ:,hu:] [dʌŋ] [wʌz; wəz][ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [ə'tæk]
Suddenly, news arrived that Xiahou Dun was leading his army to attack Runan
突然 , 消息 到达的 那 夏侯 逼债 曾是 领导 他的 军队 到 攻击 鲁南

[frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] .
from the rear .
从 这 后部 .

忽又报夏侯惇引军抄背后径取汝南，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'rpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande was greatly surprised and said :
宣德 曾是 非常 惊讶 和 说 :

玄德大惊曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“若如此，

[aɪ][,eɪ 'em] [ə'tækt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
I am attacked from both sides .
我 是 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

吾前后受敌，

" ['noʊwə] [tu:; tə][goʊ] ! "
Nowhere to go ! "
" 无处 到 去 ! "

无所归矣！ ”

[ðeɪ] [ˈɜ:rdʒəntli] [dɪ'spæɪtʃt] [gwɑ:n] [ju] [tu:; tə] ['reskjʊ:] [hɪm; ɪm] .
They urgently dispatched Guan Yu to rescue him .
他们 紧急 已派出 关 于 到 救援 他 .

急遣云长救之。

[bəʊθ] ['ɑ:mɪz] [rɪ'tri:tɪd] .
Both armies retreated .
两个都 军队 撤退 .

两军皆去。

[nɑ:t][ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [əˈraɪvd] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [rɪˈpɔːrtɪŋ] [ðæt] [ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌŋ] [hæd; həd] [ˈkæptʃərd] .
A messenger arrived on horseback reporting that Xiahou Dun had captured Runan .
一个 信使 到达的 在 马背 报道 那 夏侯 逼债 有 捕获 鲁南 .

飞马来报夏侯惇已打破汝南，

[lɪˈjuː][paɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fled] .
Liu Pi abandoned the city and fled .
刘 丕 弃 这 城市 和 逃亡 .

刘辟弃城而走，

[ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [səˈraʊndɪd] .
Yun Chang is currently surrounded .
云 张 是 现在 包围 .

云长现今被围。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Xuande was greatly alarmed .
宣德 曾是 非常 惊慌 .

玄德大惊。

[əˈnʌðər] [rɪˈpɔːrt] [keɪm] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ][hæd; həd] [ɡɔːn] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [ɡɔːŋ] [diːˈju] .
Another report came that Zhang Fei had gone to rescue Gong Du .
其他 报告 来了 那 张 费 有 已消失 到 救援 锣 杜 .

又报张飞去救龚都，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [səˈraʊndɪd] .
They were also surrounded .
他们 是 还 包围 .

也被围住了。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz] [ˈiːɡər] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [truːps] .
Xuande was eager to return with his troops .
宣德 曾是 渴望的 到 返回 和 他的 军队 .

玄德急欲回兵，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fɪrd] [ðæt] [ˈkaʊ] [kaʊz] [truːps] [wəd] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [səpˈpraɪz] [əˈtæk] [frʌm; frəm][brˈhaɪnd] .
They also feared that Cao Cao's troops would launch a surprise attack from behind .
他们 还 害怕 那 曹 曹的 军队 会 发射 一个 惊喜 攻击 从 在后面 .

又恐操兵后袭。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [suː] [ˈtʃuː] [wʌz; wəz] [ˈtʃælɪndʒɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [kæmp] .
Suddenly , news arrived that Xu Chu was challenging them to battle outside the camp .
突然 , 消息 到达的 那 徐 楚 曾是 具有挑战性的 他们 到 战斗 外部 这 营 .

忽报寨外许褚搦战。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [dɜːd] [nɑːt][ɡoʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Xuande dared not go into battle .
宣德 敢于 不是 去 进入 战斗 .

玄德不敢出战，

[ˈweɪtɪŋ] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] ,
Waiting until dawn ,
等待 直到 黎明 ,

候至天明，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [wel] - [fed] .
The soldiers were well - fed .
这 士兵 是 出色地 - 美联储 .

教军士饱餐，

[ˈɪnfəntri] [fɜːrst]

Infantry first

步兵 第一的

步军先起，

[ˈmɑːʃ][dʒʌn] [ˈfɑːloʊd] [bɪˈhaɪnd] .

Ma Jun followed behind .

马 俊 随后 在后面 .

马军后随，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [ˈfɔːlsli] [ɪnˈfɔːrmd] [ʌv; əv] [ˈwɑːtʃmənz] [kɔːlz] .

The village was falsely informed of watchman's calls .

这 村庄 曾是 错误地 知情的 的 守望者的 呼叫 .

寨中虚传更点。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈtrævlɪd] [ˈsevrəl] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp] .

Xuande and the others traveled several miles from the camp .

宣德 和 这 其他的 旅行 一些 英里 从 这 营 .

玄德等离寨约行数里，

[ˈæftər] [ˈtɜːrniŋ] [ðə; ði] [ˈɜːrθn] [hɪl] ,

After turning the earthen hill ,

后 转弯 这 土 爬坡道 ,

转过土山，

[ˈtɔːtʃɪz] [lɪt] [ʌp] [təˈgeðər] ,

Torches lit up together ,

火炬 点燃向上 一起 ,

火把齐明，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] :

He shouted from the top of the hill :

他 喊叫 从 这 顶部 的 这 爬坡道 :

山头上大呼曰：

" [dəʊnt] [let] [lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ] [get] [əˈweɪ] ! "

" Don't let Liu Bei get away ! "

" 不 让 刘 贝 得到 离开 ! "

“休教走了刘备！

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪz] [ˈweɪtɪŋ] [hɪr] !

The Prime Minister is waiting here !

这 主要的 部长 是 等待 这里 !

丞相在此专等！ ”

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [səːtʃt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [wei] [aʊt] .

Xuande hurriedly searched for a way out .

宣德 匆匆 搜索 为了 一个 方式 出去 .

玄德慌寻走路。

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [sed] :

Zhao Yun said :

赵 云 说 :

赵云曰：

" [maɪ][bɜːrd] , [duː][nɔːt] [ˈwɜːrɪ] . "

" My lord , do not worry . "

" 我的 主 , 做 不是 担心 . "

“主公勿忧，

[bʌt; bət] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [ˈsʌmwʌn] .

But come with someone .

但 来 和 某人 .

但跟某来。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈspɪr] [ænd; ənd] [li:pt] [ˈɑ:ntə][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Zhao Yun brandished his spear and leaped onto his horse .
赵 云 挥舞 他的 矛 和 跳跃 到 他的 马 .

赵云挺枪跃马，

[kʌt] [ə; eɪ] [pæθ] [ˈoʊpən] .
Cut a path open .
切 一个 小路 打开 .

杀开条路，

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [dru:] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)l] - [edʒd] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [ˈfɑ:lʊd] .
Xuande drew his double - edged sword and followed .
宣德 画 他的 双倍的 - 边缘 剑 和 随后 .

玄德掣双股剑后随。

[ˈdɔ:rɪŋ] [ðə; ði][wɔ:r] .
During the war .
期间 这 战争 .

正战间。

[su:] [ˈtʃu:] [kɔ:t] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,
Xu Chu caught up with them ,
徐 楚 捕捉 向上 和 他们 ,

许褚追至，

[hi;; hi] [fɔ:t] [ˈfɪrslɪ] [əˈgenst] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] .
He fought fiercely against Zhao Yun .
他 战斗 激烈地 反对 赵 云 .

与赵云力战。

[ju] [dʒɪn][brˈhaɪnd]
Yu Jin behind
于 斤 在后面

背后于禁、

[li] [daɪˈæn] [əˈraɪvd] [əˈgen] .
Li Dian arrived again .
李 迪安 到达的 再次 .

李典又到。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ˈdeɪndʒərəs] ,
Xuande saw that the situation was dangerous ,
宣德 锯 那 这 情况 曾是 危险的 ,

玄德见势危，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而走。

[ðə; ði] [ʃaʊts] [brˈhaɪnd][hɪm; ɪm][ˈfeɪdɪd][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
The shouts behind him faded into the distance .
这 喊叫 在后面 他 褪色 进入 这 距离 .

听得背后喊声渐远，

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [lʊkt] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [sɪˈklu:dɪd] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] .
Xuande looked towards the secluded mountain path .
宣德 看起来 向 这 僻 山 小路 .

玄德望深山僻路，

[hi;; hi] [ɪˈskeɪpt] [ɑ:n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [hɔ:rs] .
He escaped on a single horse .
他 逃脱 在 一个 单身的 马 .

单马逃生。

[ɪnˈdʊr] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] .
Endure until dawn .
忍受 直到 黎明 .

捱到天明，

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒəz] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [saɪd] .
A troop of soldiers charged out from the side .
一个 部队 的 士兵 带电 出去 从 这 边 .

侧首一彪军冲出。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Xuande was greatly alarmed .
宣德 曾是 非常 惊慌 .

玄德大惊，

[lʊk] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[lɪˈjuː][paɪ] [ðen] [led][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [dɪˈfiːtɪd] [ˈkævəlɪrɪmən] .
Liu Pi then led over a thousand defeated cavalrymen .
刘 兀 然后 引领 超过 一个 千 战败 骑兵 .

乃刘辟引败军千余骑，

[ˈeskoʊtɪŋ] - [ˈfæməli] [hɪr] ;
Escorting Xuande's family here ;
护送 - 家庭 这里 ;

护送玄德家小前来；

[sʌn] [ˈtʃɪˈæn] .
Sun Qian .
太阳 钱 .

孙乾。

[ˈdʒiːən] [ˈjɒŋ] ,
Jian Yong ,
建 永 ,

简雍，

[miː] [fæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
Mi Fang also arrived .
米 方 还 到达的 .

糜芳亦至，

[tel] :
tell :
告诉 :

诉说：

[ʃiːˈɑːhuː] [ˈdʌnz] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈpaʊərf(ə)] .
Xiahou Dun's army was extremely powerful .
夏侯 邓的 军队 曾是 极其 强大的 .

“夏侯惇军势甚锐，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fled] .
Therefore , they abandoned the city and fled .
所以 , 他们 弃 这 城市 和 逃亡 .

因此弃城而走。

[kaʊz] [truːps] [əˈraɪvd] .
Cao's troops arrived .
曹的 军队 到达的 .

曹兵赶来，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [gwɑːn] [ju] [blɑːkt] [aɪ ˈtiː] .
Fortunately , Guan Yu blocked it .
幸运的是 , 关于 已屏蔽 它 :

幸得云长挡住，

[ˈðɜrfɔːr] , [ðei] [wɜːr; wər] [friːd] .
Therefore , they were freed .
所以 , 他们是 自由 :

因此得脱。”

[ˈjuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [wer] [ɪz] [ˈjʌn] [tʃæn] [naʊ] ? "
" Where is Yun Chang now ? "
" 在哪里 是 云 张 现在 ? "

“不知云长今在何处？ ”

[lˈjuː][paɪ] [sed] :
Liu Pi said :
刘 丕 说 :

刘辟曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [pliːz] [proʊˈsiːd] . "
" General , please proceed . "
" 一般的 , 请 继续 . "

“将军且行，

[bʌt; bət] [ðen] [hiː; hi] [peɪd] [noʊ] [mɔːr] [əˈtenʃ(ə)n] .
But then he paid no more attention .
但 然后 他 有薪酬的 不 更多的 注意力 :

却再理会。”

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈsevrəl] [maɪlz] ,
After walking several miles ,
后 步行 一些 英里 ,

行到数里，

[wʌn] [ˈdrʌmbiːt] ,
One drumbeat ,
一 鼓声 ,

一棒鼓响，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [gruːp] [ʌv; əv] [men] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
A large group of men emerged from the front .
一个 大的 团体 的 男人 出现 从 这 正面 :

前面拥出一彪人马。

[ðə; ði][fɜːrst][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The first general ,
这 第一的 一般的 ,

当先大将，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] .
It was Zhang He .
它 曾是 张 他 :

乃是张郃，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [l'ju:][,bi i 'aɪ] , [ˈkwɪkli] [dis'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendə] ! "

" **Liu Bei , quickly dismount and surrender !** "

" 刘 贝 , 迅速地 下马 和 投降 ！ "

“刘备快下马受降！ ”

[ʃu:'ɑ:n'dei][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [rɪ'tri:t] [wen]

Xuande was about to retreat when

宣德 曾是 关于 到 撤退 什么时候

玄德方欲退后，

[ɑ:n][ðə; ði] [ˈhɪltɑ:p] , [ðə; ði] [red] [flæg] ['flʌtəd] .

On the hilltop , the red flag fluttered .

在 这 山顶 , 这 红色的 旗帜 飘动 .

只见山头上红旗磨动，

[æn; ən][ˈɑ:rmɪ] [ˈsɜ:dʒd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['væli] .

An army surged out from the mountain valley .

一个 军队 激增 出去 从 这 山 谷 .

一军从山坞内拥出，

[ðə; ði][ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,

The leading general ,

这 领导 一般的 ,

为首大将，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈgəʊ] [læn] .

It was Gao Lan .

它 曾是 高 兰 .

乃高览也。

[ʃu:'ɑ:n'dei][wʌz; wəz] [left] [wɪð; wɪθ][noʊ] [wei] [aʊt] .

Xuande was left with no way out .

宣德 曾是 左边 和 不 方式 出去 .

玄德两头无路，

[hi;; hi] [lʊkt] [ʌp] [tu;; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :

He looked up to the sky and shouted :

他 看起来 向上 到 这 天空 和 喊叫 :

仰天大呼曰：

[waɪ] [hæz; hæz] ['hev(ə)n] [pleɪst] [ˌem 'i:] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈdaɪər] [prɪ'dɪkəmənt] ?

Why has Heaven placed me in such a dire predicament ?

为什么 有 天堂 放置 我 在 这样的 一个 可怕的 困境 ?

“天何使我受此窘极耶！

[ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] ['kɜ:rənt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,

Given the current situation ,

鉴于 这 当前的 情况 ,

事势至此，

" [aɪ'd] [ˈræðər] [daɪ] ! "

" **I'd rather die !** "

" ID 相当 死 ！ "

不如就死！ ”

[hi;; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu;; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] .

He wanted to draw his sword and commit suicide .

他 通缉 到 画 他的 剑 和 犯罪 自杀 .

欲拔剑自刎，

[l'ju:][paɪ] [ˈkwɪkli] [stɑ:pt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :

Liu Pi quickly stopped him , saying :

刘 π 迅速地 停止 他 , 说 :

刘辟急止之曰：

" ['rɒŋ] [wɪl] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] . "

" **Rong will fight to the death .** "

" 荣 将要 斗争 到 这 死亡 . "

“容某死战，

" [siːz] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [kɪŋ] . "

" **Seize the way to save the king .** "

" 抢占 这 方式 到 节省 这 国王 . "

夺路救君。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

言讫，

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [kən'frʌnt] ['gəʊ] [læn] .

Then he came to confront Gao Lan .

然后 他 来了 到 面对 高 兰 .

便来与高览交锋。

[ðə; ði]['bæt(ə)] ['læstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [raʊndz] .

The battle lasted less than three rounds .

这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [baɪ]['gəʊ] [læn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)] [stroʊk] .

He was cut down from his horse by Gao Lan with a single stroke .

他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 高 兰 和 一个 单身的 中风 .

被高览一刀砍于马下。

[ʊ:'ɑːn'deɪ][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .

Xuande was in a panic .

宣德 曾是 在 一个 恐慌 .

玄德正慌，

[fæn] [ju] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [faɪt] [hɪm'self] .

Fang Yu wanted to fight himself .

方 于 通缉 到 斗争 他自己 .

方欲自战，

['gəʊ] [lænːz] [rɪr] ['ɑːrmi] ['sʌd(ə)nli] [fel] ['ɪntuː] [dɪsə'reɪ] .

Gao Lan's rear army suddenly fell into disarray .

高 兰的 后部 军队 突然 跌倒 进入 混乱 .

高览后军忽然自乱，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .

A general charged into the enemy lines .

一个 一般的 带电 进入 这 敌人 线条 .

一将冲阵而来，

[wer] [ðə; ði] [ɡʌn] [wʌz; wəz]['faɪərd] ,

Where the gun was fired ,

在哪里 这 枪 曾是 被解雇 ,

枪起处，

['gəʊ] [læn] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fel] [frʌm; frəm] ['paʊər] .

Gao Lan was defeated and fell from power .

高 兰 曾是 战败 和 跌倒 从 力量 .

高览翻身落马。

[lʊk] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,

Look at it ,

看 在 它 ,

视之，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] .
It was Zhao Yun .
它 曾是 赵 云 .

乃赵云也。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜。

[ˈjʌn] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [spɪr] .
Yun rode his horse and brandished his spear .
云 骑 他的 马 和 挥舞 他的 矛 .

云纵马挺枪，

[ˈæftər] [ˈskætərɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ræŋks] ,
After scattering the enemy ranks ,
后 散射 这 敌人 排名 ,

杀散后队，

[wʌns] [əˈgen] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [led][ə; eɪ] [loʊn] [ˈwɔːriər] [əˈgenst] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi] .
Once again , the vanguard led a lone warrior against Zhang He .
一次 再次 , 这 先锋 引领 一个 孤独 战士 反对 张 他 .

又来前军独战张郃。

[taɪ] [ænd; ənd] [ˈjʌn] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [raʊndz] .
Tai and Yun fought for more than thirty rounds .
泰 和 云 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

郃与云战三十余合，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
They turned their horses and fled in defeat .
他们 转向 他们的 马匹 和 逃亡 在 击败 .

拨马败走。

[ˈjʌn] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ænd; ənd] [kɪl] .
Yun seized the opportunity to charge and kill .
云 查获 这 机会 到 收费 和 杀 .

云乘势冲杀，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] [wʌz; wəz] [held] [baɪ] [taɪ] [ˈsoʊldʒərz] .
However , the mountain pass was held by Tai soldiers .
然而 , 这 山 经过 曾是 握住 经过 泰 士兵 .

却被郃兵守住山隘，

[ðə; ði] [roʊd] [ɪz] [tuː] [ˈnæroʊ] [tuː; tə] [pæs] [θruː] .
The road is too narrow to pass through .
这 路 是 也 狭窄的 到 经过 通过 .

路窄不得出。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] ,
While they were fighting for their lives ,
尽管 他们 是 斗争 为了 他们的 生活 ,

正夺路间，

[ˈoʊnli] [ˈjʌn] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [siːn] ,
Only Yun Chang was seen ,
仅有的 云 张 曾是 已见 ,

只见云长、

[ˈɡwɑːn] [pɪŋ] ,
Guan Ping ,
关 平 ,

关平、

[dʒəʊ] ['kæŋ] [led] [θriː] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][tuː; tə][ðə; ði] [siːn] .
Zhou Cang led three hundred soldiers to the scene .
周 坎 引领 三 百 士兵 到 这 场景 .
周仓引三百军到。

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ə'tækt] [iːtʃ] ['ʌðər] .
The two sides attacked each other .
这 二 侧面 遭到攻击 每个 其他 .
两下相攻，

[ðeɪ] [dɪ'fiːtɪd] ['zæŋ, 'zɑːŋ][hiː; hi] .
They defeated Zhang He .
他们 战败 张 他 .
杀退张郃。

[iːtʃ] ['eksɪtɪd] [ðə; ði] [pæs] .
Each exited the pass .
每个 退出 这 经过 .
各出隘口，

[ðeɪ] ['ɑːkjupaɪd] [ðə; ði] [strə'tiːdʒɪk] [loʊ'keɪ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They occupied the strategic location at the foot of the mountain .
他们 占领 这 战略 地点 在 这 脚 的 这 山 .
占住山险下寨。

[juː'ɑːn'deɪ] [sent] [gwaːn] [ju] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər]['zæŋ, 'zɑːŋ][,ɛf i 'aɪ] .
Xuande sent Guan Yu to search for Zhang Fei .
宣德 发送 关 于 到 搜索 为了 张 费 .
玄德使云长寻觅张飞。

[,aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑːŋ][,ɛf i 'aɪ] [went] [tuː; tə] ['reskjʊː] [gɔːŋ] [dɪː'ju] .
It turns out that Zhang Fei went to rescue Gong Du .
它 转弯 出去 那 张 费 去 到 救援 锣 杜 .
原来张飞去救龚都，

[gɔːŋ] [dɪː'ju][hæz; həz] [bɪn] [kɪld] [baɪ] ['ʃiː'ɑː; huː] [ju'ɑːn] ;
Gong Du has been killed by Xiahou Yuan ;
锣 杜 有 到过 被杀 经过 夏侯 元 ;
龚都已被夏侯渊所杀；

[,ɛf i 'aɪ] [fɔːt] ['breɪvli] [ænd; ənd][rə'peɪld, rɪ'peɪld] ['ʃiː'ɑː; huː] [ju'ɑːn] .
Fei fought bravely and repelled Xiahou Yuan .
费 战斗 勇敢地 和 排斥 夏侯 元 .
飞奋力杀退夏侯渊，

[ðeɪ] ['hɜːrɪd] [ðər; ðər] .
They hurried there .
他们 慌忙 那里 .

迺迺赶去，
[haʊ'evər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [lə] [dʒɪnz] ['ɑːrmi] .
However , they were surrounded by Le Jin's army .
然而 , 他们 是 包围 经过 乐 金的 军队 .
却被乐进引军围住。

['ʃʌn] [tʃæŋ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [dɪ'fiːtɪd] ['ɑːrmi][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
Yun Chang encountered a defeated army on the road .
云 张 遭遇 一个 战败 军队 在 这 路 .
云长路逢败军，

['fɑːləʊɪŋ] [ðə; ði] [treɪl] ,
Following the trail ,
下列的 这 踪迹 ,
寻踪而去，

[kɪl] [ænd; ənd] [rɪ'pel] [lə] [dʒɪn] ,
Kill and repel Le Jin ,
杀 和 击退 乐 斤 ,

杀退乐进，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [wɪð; wɪθ][,ɛf i 'aɪ][tuː; tə] [siː] [ʃuː'ɑːn'deɪ] .
He returned with Fei to see Xuande .
他 返回 和 费 到 看 宣德 .

与飞同回见玄德。

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv][ˈkəʊ] [dʒʌnz] [truːps] [ə'raɪvd] .
A large contingent of Cao Jun's troops arrived .
一个 大的 队伍 的 曹 俊的 军队 到达的 .

人报曹军大队赶来，

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [ɪn'strʌktɪd] [sʌn] [ˈtʃɪ'æn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [ˈeldərli] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [fɜːrst]
Xuande instructed Sun Qian and others to protect the elderly and children first
宣德 指示 太阳 钱 和 其他的 到 保护 这 老年 和 孩子们 第一的
.
:
.

玄德教孙乾等保护老小先行。

[ʃuː'ɑːn'deɪ][ænd; ənd][gwaːn] ,
Xuande and Guan ,
宣德 和 关 ,

玄德与关、

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈjʌn] [wʌz; wəz][brɪ'haɪnd] .
Zhao Yun was behind .
赵 云 曾是 在后面 .

赵云在后，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli] .
Fight and retreat simultaneously .
斗争 和 撤退 同时地 .

且战且走。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sɔː] [ðæt] [ʃuː'ɑːn'deɪ][hæd; həd] [ɡɔːn] [fɑːr] [ə'weɪ] .
Cao Cao saw that Xuande had gone far away .
曹 曹 锯 那 宣德 有 已消失 远的 离开 .

操见玄德去远，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [wɪð'drɔːn] [wɪ'ðəʊt] [heɪst] .
The troops were withdrawn without haste .
这 军队 是 撤回 没有 匆忙 .

收军不赶。

- [dɪ'fiːtɪd] [ˈɑːrmi] [ˈnʌmbərd] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] .
Xuande's defeated army numbered less than a thousand .
- 战败 军队 编号 较少的 比 一个 千 .

玄德败军不满一千，

[ðeɪ] [fled] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsɔːrɪ] [stert] .
They fled in a sorry state .
他们 逃亡 在 一个 对不起 状态 .

狼狈而奔。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['rɪvər] ,
Arriving at the river ,
抵达 在 这 河 ,

前至一江，

[æsk][ðə; ði]['lʊk(ə)] ['pi:p(ə)] .
Ask the local people .
问 这 当地的 人们 .

唤土人问之，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][hæŋ] ['rɪvər] .
It is the Han River .
它 是 这 韩 河 .

乃汉江也。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [set] [ʌp] [kæmp][fɔ:r; fər][ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] .
Xuande decided to set up camp for the time being .
宣德 决定 到 放 向上 营 为了 这 时间 存在 .

玄德权且安营。

[ðə; ði]['lʊkəlz] [nu:] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
The locals knew it was Xuande .
这 当地人 知道 它 曾是 宣德 .

土人知是玄德，

[ɔ:fərɪŋ] ['mʌt(ə)n] [waɪn] ,
Offering mutton wine ,
提供 羊肉 葡萄酒 ,

奉献羊酒，

[ðeɪ] [ðen] ['gæðərd] [tu:; tə] [drɪŋk] [ɑ:n][ðə; ði] [bi:tʃ] .
They then gathered to drink on the beach .
他们 然后 聚集 到 喝 在 这 海滩 .

乃聚饮于沙滩之上。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [saɪd] :
Xuande sighed :
宣德 叹了口气 :

玄德叹曰：

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] [pə'zeɪs] [ðə; ði] ['tælənt] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ə; eɪ] [kɪŋ] . "
" You all possess the talent to assist a king . "
" 你 全部 具有 这 天赋 到 协助 一个 国王 . "
"

“诸君皆有王佐之才，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [hi:; hi] ['fɑ:lʊd] [l'ju:][bi i 'aɪ] .
Unfortunately , he followed Liu Bei .
很遗憾 , 他 随后 刘 贝 .

不幸跟随刘备。

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz]['daɪər][fɔ:r; fər][ðem; ðəm] .
The situation was dire for them .
这 情况 曾是 可怕的 为了 他们 .

备之命窘，

[ðɪs] [hæz; həz] [ə'fektɪd] ['evriwʌŋ] .
This has affected everyone .
这 有 做作的 每个人 .

累及诸君。

[tə'deɪ] [aɪ][hæŋ; həv] ['noʊwə] [tu:; tə] [stænd] .
Today I have nowhere to stand .
今天 我 有 无处 到 站立 .

今日身无立锥，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'freɪd] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][mɪs'led][juː; jʊ][ɔːl] .
I am afraid that I have misled you all .
我 是 害怕的 那 我 有 被误导 你 全部 :

诚恐有误诸君。

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [ə'bændən] [jʊr; jər][dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz][ænd; ənd] [səb'mɪt] [tuː; tə][ə; eɪ] [waɪz] ['ruːlər] ?
Why don't you abandon your defenses and submit to a wise ruler ?
为什么 不 你 放弃 你的 防御 和 提交 到 一个 明智的 统治者 ?

君等何不弃备而投明主，

[ɪz][aɪ 'tiː][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [seɪk] [ʌv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] ?
Is it for the sake of fame and fortune ?
是 它 为了 这 清酒 的 名声 和 财富 ?

以取功名乎? ”

['evriwʌn] ['kʌvəd] [ðer; ðər]['feɪsɪz][ænd; ənd] [wept] .
Everyone covered their faces and wept .
每个人 涵盖 他们的 面孔 和 哭泣 :

众皆掩面而哭。

['jʌn] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" ['brʌðər] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪ'steɪkən] . "
" Brother , you are mistaken . "
" 兄弟 , 你 是 错误 . "

“兄言差矣。

[ɪn][ðə; ðɪ][pæst] , ['empərəər] [gaʊ'dzuː][ænd; ənd] ['ʃiːɑːŋ] [ju] [vaɪd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [wɜːrld] .
In the past , Emperor Gaozu and Xiang Yu vied for the world .
在 这 过去的 , 皇帝 高祖 和 向 于 竞争 为了 这 世界 :

昔日高祖与项羽争天下，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] [ju] ['sevrəl] [taɪmz] ;
He was defeated by Yu several times ;
他 曾是 战败 经过 于 一些 时代 ;

数败于羽；

['æftər][ðə; ðɪ] ['vɪktəri] [æt; ət] - ,
After the victory at Jiulishan ,
后 这 胜利 在 - ,

后九里山一战成功，

[ænd; ənd] [ðʌs] [bɪ'gæŋ][ə; eɪ] [fɔːr] - ['hʌndrəd] - [jɪr] - [oʊld] ['entərpraɪz] .
And thus began a four - hundred - year - old enterprise .
和 因此 开始 一个 四 - 百 - 年 - 老的 企业 :

而开四百年基业。

['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] [ə'kʌrənsɪz] [ɪn] ['wɔːrfer] .
Victory and defeat are common occurrences in warfare .
胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 :

胜负兵家之常，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [ə'bændən] [jʊr; jər] [æm'bɪʃənz] !
How can you abandon your ambitions !
如何 能 你 放弃 你的 抱负 !

何可自隳其志! ”

[sʌn] ['tʃɪ'æn] [sed] :
Sun Qian said :
太阳 钱 说 :

孙乾曰：

[ˈsəkˈses] [ænd; ənd] [ˈfeɪljər] [ɑːr; ər] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈpɑːsəb(ə)] .
Success and failure are sometimes possible .
成功 和 失败 是 有时 可能的 .
“成败有时，

[duː][nɑːt] [luːz] [hɑːrt] .
Do not lose heart .
做 不是 失去 心 .
不可丧志。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][nɑːt][faːr][frʌm; frəm][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
This place is not far from Jingzhou .
这 地方 是 不是 远的 从 荆州 .
此离荆州不远。

[lɪˈjuː] [ˌdʒɪŋʃən] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [naɪn] [ˈpriːfektʃər] .
Liu Jingsheng was stationed in charge of nine prefectures .
刘 京生 曾是 驻 在 收费 的 九 县 .
刘景升坐镇九郡，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [strɔːŋ] [ˈɑːrmi][ænd; ənd][ˈæmp(ə)l] [fuːd] [səˈplaɪz] ,
With a strong army and ample food supplies ,
和 一个 强的 军队 和 充足 食物 补给品 ,
兵强粮足，

[məːrʊəvər] , [bəʊθ][hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [duːk] [ɑːr; ər] [ˈrelatɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] .
Moreover , both he and the Duke are relatives of the Han imperial family .
而且 , 两个都 他 和 这 公爵 是 亲属 的 这 韩 帝国 家庭 .
更且与公皆汉室宗亲，

[waɪ] [nɑːt][ɡoʊ][ænd; ənd] [θroʊ] [ˌjɔːrˈself] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ?
Why not go and throw yourself at it ?
为什么 不是 去 和 扔 你自己 在 它 ?
何不往投之？ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

" [bʌt; bət][aɪm] [əˈfreɪd] [ðæt] [wəʊnt] [biː; bi][ˈpɑːsəb(ə)] . "
" **But I'm afraid that won't be possible .** "
" 但 我是 害怕的 那 惯于 是 可能的 . " "
“但恐不容耳。”

[ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :
乾曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [spiːk] [tuː; tə][ðəm; ðəm][fɜːrst] . "
" **I would like to go and speak to them first .** "
" 我 会 喜欢 到 去 和 说话 到 他们 第一的 . " "
“某愿先往说之，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] [wen] [dʒei] [ʃən] [wʌz; wəz] [sent] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [tuː; tə]
Xuande was overjoyed when Jing Sheng was sent out of the country to
宣德 曾是 欣喜若狂 什么时候 景 盛 曾是 发送 出去 的 这 国家 到
[ˈwelkəm] [duːk] [dʒwɑːŋ] .
welcome Duke Zhuang .
欢迎 公爵 庄 .
使景升出境而迎庄公”玄德大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn][tuː; tə][gʊʊ][tuː; tə][ˌdʒɪŋˈdʒʊʊ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
He then ordered Sun Qian to go to Jingzhou overnight .
他 然后 订购 太阳 钱 到 去 到 荆州 过夜 .

便令孙乾星夜往荆州。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [tuː; tə] [siː] [lɪˈjuː][biˈɑːoʊ] .
He went to the prefecture to see Liu Biao .
他 去 到 这 州 到 看 刘 彪 .

到郡入见刘表，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[lɪˈjuː][biˈɑːoʊ] [æskt] :
Liu Biao asked :
刘 彪 问 :

刘表问曰：

" [juː; jʊ] [ˈfaːloʊ] [juːˈɑːnˈdeɪ] , "
" You follow Xuande , "
" 你 跟随 宣德 , "

“公从玄德，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] ?
Why did you come here ?
为什么 做过 你 来 这里 ?

何故至此？ ”

[ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰：

" [bɔːrd] [lɪˈjuː][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ʌv; əv][ðə; ði][lənd] . "
" Lord Liu is a hero of the land . "
" 主 刘 是 一个 英雄 的 这 土地 . "

“刘使君天下英雄，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [smɔːl] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [fjuː] ,
Although the army was small and the generals few ,
虽然 这 军队 曾是 小的 和 这 将军们 很少 ,

虽兵微将寡，

[hiː; hi] [əsˈpaɪəd] [tuː; tə][ʌpˈhoʊld][ðə; ði] [ˈneɪʃənz] [ˈɪntrəsts] [ænd; ənd] [stəˈbɪləti] .
He aspired to uphold the nation's interests and stability .
他 渴望 到 坚持 这 国家的 兴趣 和 稳定 .

而志欲匡扶社稷。

[lɪˈjuː][paɪ][ʌv; əv]
Liu Pi of Runan
刘 丕 的 鲁南

汝南刘辟、

[gɔːŋ] [diːˈju][hæd; həd][noʊ] [ˈrelatɪvz] [ɔːr] [frendz] .
Gong Du had no relatives or friends .
锺 杜 有 不 亲属 或者 朋友们 .

龚都素无亲故，

[hiː; hi] [wʊd] [rɪˈpeɪ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][laɪf] .
He would repay them with his life .
他 会 偿还 他们 和 他的 生活 .

亦以死报之。

[jʊr; jər] [ˈeksələnsi] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpri:fekt]
Your Excellency and the Prefect
你的 阁下 和 这 长官

明公与使君，

[bəuθ] [wɜ:r; wər][diˈsendənts, diˈsenɪnts][ʌv; əv][ðə; ði] [hæn] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] ;
Both were descendants of the Han imperial family ;
两个都 是 后代 的 这 韩 帝国 家庭 ；

同为汉室之胄；

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] , [maɪ][bɔ:rd] , [hæv; həv][dʒʌst] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [diˈfi:t] ,
Now that you , my lord , have just suffered a defeat ,
现在 那 你 ， 我的 主 ， 有 只是 遭受 一个 击败 ，

今使君新败，

[hi; hi] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] [tu:; tə][dʒɔɪn] [sʌn] [kˈwɑ:n] .
He intended to go to Jiangdong to join Sun Quan .
他 故意的 到 去 到 江东 到 加入 太阳 权 。

欲往江东投孙仲谋。

[ˈtʃræn] [ju:ˈsɜ:pt] [ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [seɪ] :
Qian usurped the right to say :
钱 篡夺 这 正确的 到 说 ；

乾僭言曰：

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [tɜ:rn] [wʌnz] [bæk] [ɑ:n] [wʌnz] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [saɪd] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər]
One should not turn one's back on one's relatives and side with those who are
一 应该 不是 转动 一个人的 后退 在 一个人的 亲属 和 边 和 那些 WHO 是

[ˈdɪstənt] .
distant .
遥远 。

不可背亲而向疏。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈju:][ʌv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ][wʌz; wəz] [noʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [rɪˈspekt] [fɔ:r; fər][ænd; ənd][hju:ˈmɪləti]
General Liu of Jingzhou was known for his respect for and humility
一般的 刘 的 荆州 曾是 已知 为了 他的 尊重 为了 和 谦逊

[tɔ:rdz] [sˈkələz] .
towards scholars .
向 学者们 。

荆州刘将军礼贤下士，

[sˈkələz] [flɑ:k] [tu:; tə][aɪ ˈti:] [laɪk] [ˈwɔ:tər] [ˈfloʊɪŋ] [ˈi:stwərd] .
Scholars flock to it like water flowing eastward .
学者们 群 到 它 喜欢 水 流动 向东 。

士归之如水之投东，

[wɒts] [mɔ:r] , [ɑ:r; ər][wi:; wi][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [klæn] ?
What's more , are we of the same clan ?
是什么 更多的 ， 是 我们 的 这 相同的 氏族 ？

何况同宗乎？

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [sent] [ˈtʃræn][zɪˈɑ:n][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈspeɪ(ə)l] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
Therefore , the magistrate sent Qian Xian as his special envoy to pay his
所以 ， 这 地方法官 发送 钱 西安 作为 他的 特别的 使者 到 支付 他的

[rɪˈspekts, rɪˈspekts, rəˈspeks, rɪˈspeks] .

respects :
尊重 。

因此使君特使乾先来拜白。

" [ˈoʊnli][jʊr; jər] [ˈeksələnsi] [meɪ] [kəˈmænd] [aɪ ˈti:] . "
" Only Your Excellency may command it . "
" 仅有的 你的 阁下 可能 命令 它 。

惟明公命之。”

[bɪ'ɑːoʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] ː
Biao was overjoyed and said ː
彪 曾是 欣喜若狂 和 说 ː

表大喜曰：

" [juː'ɑːn'deɪ] , "
" Xuande , "
" 宣德 , "

“玄德，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] ː
He is my younger brother ː
他 是 我的 年轻 兄弟 ː

吾弟也。

[wiː; wi][hæv; həv] [lɒŋd] [tuː; tə] [miːt] , [bʌt; bət][aɪ 'tiː][hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [ˈpɑːsəb(ə)] ː
We have longed to meet , but it has not been possible ː
我们 有 渴望 到 见面 , 但 它 有 不是 到过 可能的 ː

久欲相会而不可得。

[naʊ] [ðæt] [juː; jə][hæv; həv] [ˈpætrənaɪzd] [juː 'es] ,
Now that you have patronized us ,
现在 那 你 有 受惠 我们 ,

今肯惠顾，

[haʊ] [ˈfɔːrtʃənət] ː
How fortunate ː
如何 幸运 ː

实为幸甚！ ”

[ˈkaɪ] [maʊ] [ˈslændərt] ː
Cai Mao slandered ː
蔡 毛泽东 诽谤 ː

蔡瑁谮曰：

[noʊ] ː
No ː
不 ː

“不可。

[ˈjuː][ˌbi i 'aɪ][fɜːrst] [sɜːrvd] [ˈʌndər] [lyː][buː] ,
Liu Bei first served under Lü Bu ,
刘 贝 第一的 服务 在下面 鲁 布 ,

刘备先从吕布，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈleɪtər] ː . . .
Cao Cao later ː . . .
曹 曹 之后 ː . . .

后事曹操，

[hiː; hi] [ˈriːs(ə)ntli] [dʒɔɪnd] [juː'ɑːn] [ˈʃaʊz] [ˈfɔːrsɪz] ː
He recently joined Yuan Shao's forces ː
他 最近 加入 元 邵氏 力量 ː

近投袁绍，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][kʊd; kəd] [ˈfɪnɪʃ] [ðer; ðər] [ˈmɪʃ(ə)n] ː
None of them could finish their mission ː
没有任何 的 他们 可以 结束 他们的 使命 ː

皆不克终，

[ðɪs] [ˈklɪrli] [ˈʃoʊz] [hɪz; ɪz] [ˈkærəktər] ː
This clearly shows his character ː
这 清楚地 演出 他的 特点 ː

足可见其为人。

[ɪf] [wiː; wi] [ək'sept] [aɪ 'ti:] [naʊ] ,
If we accept it now ,
如果 我们 接受 它 现在 ;

今若纳之，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wɪl] [ˈʃɒrli] [send] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ˌjuː 'es] .
Cao Cao will surely send troops to attack us .
曹 曹 将要 一定 发送 军队 到 攻击 我们 ;

曹操必加兵于我，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [taɪm] [tuː; tə] [weɪdʒ] [wɔːr] .
It would be a waste of time to wage war .
它 会 是 一个 浪费 的 时间 到 工资 战争 ;

枉动干戈。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [bɪ'hed] [sʌn] [ˈtʃɪ'æn] .
It would be better to behead Sun Qian .
它 会 是 更好的 到 斩首 太阳 钱 ;

不如斩孙乾之首，

[tuː; tə][ˈprez(ə)nt][tuː; tə][ˈkaʊ] [ˈkaʊ]
To present to Cao Cao
到 展示 到 曹 曹

以献曹操，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [tri:t] [hɪz; ɪz][bɔːrd][wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [rɪ'spekt] .
Cao Cao will certainly treat his lord with great respect .
曹 曹 将要 当然 对待 他的 主 和 伟大的 尊重 ;

操必重待主公也。”

[sʌn] [ˈtʃɪ'æn] [sed] [ˈsɑːləmli] :
Sun Qian said solemnly :
太阳 钱 说 庄严地 :

孙乾正色曰：

“ [ˈtʃɪ'æn][ɪz][nɑːt][ə; eɪ][mæn] [huː] [fɪrʒ] [deθ] . ”
“ **Qian is not a man who fears death** . ”
“ 钱 是 不是 一个 男人 WHO 恐惧 死亡 . ”

“乾非惧死之人也。

[bɔːrd] [lɪ'juː][ɪz] [ˈbɪəl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] .
Lord Liu is loyal to the country .
主 刘 是 忠诚 到 这 国家 ;

刘使君忠心为国，

[nɑːt] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ]
Not Cao Cao
不是 曹 曹

非曹操、

[ju'a:n] [ˈʃaʊ] ,
Yuan Shao ,
元 邵 ,

袁绍、

[ˈlʌ] [buː][ɪz][ˈkɑːmpərəb(ə)] [tuː; tə] [ˈʌðər] .
Lu Bu is comparable to others .
鲁 布 是 可比 到 其他的 ;

吕布等比。

[ˈpriːviəsli] [wiː; wi] [ˈfɑːləʊd] [iːtʃ] [ˈʌðər] ,
Previously we followed each other ,
之前 我们 随后 每个 其他 ,

前此相从，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][ləst] [rɪˈzɔːrt] .
It was a last resort .
它 曾是 一个 最后的 采取 .

不得已也。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][lɪˈjuː][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
I have now heard that General Liu is a descendant of the Han Dynasty .
我 有 现在 听到 那 一般的 刘 是 一个 后裔 的 这 韩 王朝 .

今闻刘将军汉朝苗裔，

[kloʊz] [ˈkɪŋʃɪp] [wɪð; wɪθ] [ˈfeləʊ] [ˈklænzməŋ] .
Close kinship with fellow clansmen
关闭 亲属关系 和 同伴 氏族成员

谊切同宗，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ˈtrævlɪd] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [tuː; tə] [miːt] .
Therefore , they traveled thousands of miles to meet .
所以 ， 他们 旅行 数千 的 英里 到 见面 .

故千里相投。

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [ˈflætər] [ænd; ənd][ˈslændər] , [ænd; ənd][ɑːr; ər][soʊ] [ˈdʒeləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] ?
Why do you flatter and slander , and are so jealous of the virtuous ?
为什么 做 你 奉承 和 诽谤 ， 和 是 所以 嫉妒的 的 这 有德行的 ？

尔何献谗而妒贤如此耶？ ”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [lɪˈjuː][biˈɑːoʊ]
Upon hearing this , Liu Biao
之上 听力 这 ， 刘 彪

刘表闻言，

[ðen] [hiː; hi] [rɪˈbjuːkt] [ˈkaɪ] [maʊ] , [ˈseɪɪŋ] :
Then he rebuked Cai Mao , saying :
然后 他 责备 蔡 毛泽东 ， 说 :

乃叱蔡瑁曰：

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

“吾主意已定，

" [duː][naːt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔːr] . "
" Do not say anything more . "
" 做 不是 说 任何事物 更多的 . "

汝勿多言。”

[ˈkaɪ] [maʊ] [left] , [fɪld] [wɪð; wɪθ] [feɪm] [ænd; ənd] [rɪˈzentmənt] .
Cai Mao left , filled with shame and resentment .
蔡 毛泽东 左边 ， 已填 和 耻辱 和 怨恨 .

蔡瑁惭恨而出，

[lɪˈjuː][biˈɑːoʊ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [sʌŋ] [ˈtʃɪˈæŋ][tuː; tə][goʊ][ænd; ənd][ɪnˈfɔːrm][ʃuːˈɑːnˈdeɪ][fɜːrst] .
Liu Biao then ordered Sun Qian to go and inform Xuande first .
刘 彪 然后 订购 太阳 钱 到 去 和 通知 宣德 第一的 .

刘表遂命孙乾先往报玄德，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] [li][tuː; tə] [griːt] [hɜːr; hər] .
He personally went out of the city for thirty li to greet her .
他 亲自 去 出去 的 这 城市 为了 三十 李 到 迎接 她 .

一面亲自出郭三十里迎接。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [siːz] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] .
Xuande sees the memorial .
宣德 看到 这 纪念馆 .

玄德见表，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [rɪ'spektfɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmænərəz] .
He was extremely respectful in his manners .
他 曾是 极其 尊重 在 他的 礼仪 .
执礼甚恭。

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊθ] [ˈtriːtrɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ˈveri] [wel] .
They also treated each other very well .
他们 还 治疗 每个 其他 非常 出色地 .
表亦相待甚厚。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [liːdz] [ðə; ði] [wei] ,
Xuande leads the way ,
宣德 线索 这 方式 ,
玄德引关、

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [peɪd] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ˈjuː][biˈɑːʊ] .
Zhang and others paid their respects to Liu Biao .
张 和 其他的 有薪酬的 他们的 尊重 到 刘 彪 .
张等拜见刘表，

[biˈɑːʊ] [ðen] [ˈentəd] [ˌdʒɪŋˈdʒʊʊ][wɪð; wɪθ][ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd] [ˈʌðər] .
Biao then entered Jingzhou with Xuande and others .
彪 然后 进入 荆州 和 宣德 和 其他的 .
表遂与玄德等同入荆州，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈæləkeɪtɪd] [ˈkɔːrtjɑːrd] [ˈhɑʊzɪz] [fɔːr; fər] [ˈlɪvɪŋ] .
They were allocated courtyard houses for living .
他们 是 分配 庭院 房屋 为了 活的 .
分拨院宅居住。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈlɜːrɪd] [ðæt] [ˈjuː][ˌbi i ˈaɪ][hæd; həd] [ɡɔːn] [tuː; tə][ˌdʒɪŋˈdʒʊʊ][tuː; tə] [sɪːk] [ˈrefjuːdʒ]
Meanwhile , Cao Cao learned that Liu Bei had gone to Jingzhou to seek refuge
同时 , 曹 曹 学习 那 刘 贝 有 已消失 到 荆州 到 寻找 避难所
[wɪð; wɪθ][ˈjuː][biˈɑːʊ] .
with Liu Biao .
和 刘 彪 .

却说曹操探知玄德已往荆州投奔刘表，
[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
He then intended to lead his troops to attack them .
他 然后 故意的 到 带领 他的 军队 到 攻击 他们 .
便欲引兵攻之。

[ˈtʃen] [ju] [sed] :
Cheng Yu said :
程 于 说 :
程昱曰：

" [juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [ɪˈlɪmɪnertɪd; ɪˈlɪməˌnertɪd] . "
" Yuan Shao has not been eliminated . "
" 元 邵 有 不是 到过 已淘汰 . "
“袁绍未除，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [əˈtæk] [ɑːn][ˌdʒɪŋˈdʒʊʊ][ænd; ənd] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] .
And then they launched a sudden attack on Jingzhou and Xiangyang .
和 然后 他们 发射 一个 突然 攻击 在 荆州 和 向阳 .
而遽攻荆襄，

[ɪf] [juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [ˈraɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] ,
If Yuan Shao rises from the north ,
如果 元 邵 上升 从 这 北 ,
倘袁绍从北而起，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [sti] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
The outcome is still uncertain .
这 结果 是 仍然 不确定 :

胜负未可知矣。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] .
It would be better to return the troops to Xuchang .
它 会 是 更好的 到 返回 这 军队 到 许昌 :

不如还兵许都，

[tu:; tə] [bɪld] [ʌp] ['mɪləteri] [streŋθ] [ænd; ənd] [prɪ'per] [fɔ:r; fər][wɔ:r]
To build up military strength and prepare for war
到 建造 向上 军队 力量 和 准备 为了 战争
养军蓄锐，

[wen] [sprɪŋ] [wɔ:mz] [ʌp][nekst] [jɪr] ,
When spring warms up next year ,
什么时候 春天 温暖 向上 下一个 年 ,

待来年春暖，

[ðen] [li:d] [jɔr; jər] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ju'a:n] ['ʃaʊ] [fɜ:rst] .
Then lead your troops to defeat Yuan Shao first .
然后 带领 你的 军队 到 击败 元 邵 第一的 .

然后引兵先破袁绍，

['leɪtər] , [dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] ['ʃi:ɑ:n]jɑ:ŋ] [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] :
Later , Jingzhou and Xiangyang were captured :
之后 , 荆州 和 向阳 是 捕获 :

后取荆襄：

[æd'væntɪdʒɪz] [ʌv; əv][bəʊθ] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ]
Advantages of both North and South
优势 的 两个都 北 和 南

南北之利，

" [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪft] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] . "
" It can be accomplished in one fell swoop . "
" 它 能 是 完成 在 一 跌倒 俯冲 . "

一举可收也。”

['kəʊ] [rænz] [wɜ:rdz]
Cao Ran's words
曹 兰的 字

操然其言，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] .
He then led his troops back to Xuchang .
他 然后 引领 他的 军队 后退 到 许昌 :

遂提兵回许都。

[baɪ][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [jɪr] [ʌv; əv] ,
By the seventh year of Jian'an ,
经过 这 第七 年 的 建安 ,

至建安七年，

[ðə; ði][fɜ:rst] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] ,
The first month of spring ,
这 第一的 月 的 春天 ,

春正月，

['kəʊ] ['kəʊ] [ðen] [dɪ'skʌst] ['reɪzɪŋ] [æn; ən]['ɑ:rmɪ] .
Cao Cao then discussed raising an army .
曹 曹 然后 讨论 提高 一个 军队 :

操复商议兴兵。

[fɜːrst] , [send] [ʃiːˈɑːhuː] [dʌn] ,
First , send Xiahou Dun ,
第一的 , 发送 夏侯 逼债 ,

先差夏侯惇、

[mæn] [ˈtʃŋ] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] .
Man Chong was stationed in Runan .
男人 钟 曾是 驻 在 鲁南 .

满宠镇守汝南，

[tuː; tə] [rɪˈzɪst] [lɪˈjuː][biˈɑːoʊ] ;
To resist Liu Biao ;
到 抵抗 刘 彪 ;

以拒刘表；

[lɪˈjuː] - ,
Liu Caoren ,
刘 - ,

留曹仁、

[ʃuːn] [ju] [ˈgɑːrdɪd] - :
Xun Yu guarded Xudu :
迅 于 守卫 - :

荀彧守许都：

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ˈgæɪsn] .
He personally led a large army to Guandu to garrison .
他 亲自 引领 一个 大的 军队 到 - 到 驻军 .

亲统大军前赴官渡屯扎。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [juˈɑːn] [ʃaʊz] [ˈsɪmptəmz] [ʌv; əv] [ˈvɑːmɪtɪŋ] [blʌd] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [koʊld] [læst]
Now , let's talk about Yuan Shao's symptoms of vomiting blood from a cold last
现在 , 我们来吧 讲话 关于 元 邵氏 症状 的 呕吐 血 从 一个 寒冷的 最后的
[jɪr] .
year .
年 .

且说袁绍自旧岁感冒吐血症候，

[naʊ] [aɪ][eɪ ˈem] [ˈslɑːtli] [ˈbetər] .
Now I am slightly better .
现在 我 是 轻微地 更好的 .

今方稍愈，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [əˈtækɪŋ] [zʌtʃæŋ] .
They discussed attacking Xuchang .
他们 讨论 攻击 许昌 .

商议欲攻许都。

[ʃen] [ˈpeɪ] [rɪˈmɒŋstreɪtɪd] :
Shen Pei remonstrated :
沈 裴 抗议 :

审配谏曰：

" [læst] [jɪr] [æt; ət] - ,
" **Last year at Guandu ,**
" 最后的 年 在 - ,

“旧岁官渡，

[ðə; ðɪ] [dɪˈfiːt] [æt; ət] -
The defeat at Cangting
这 击败 在 -

仓亭之败，

[mə'ɹæl] [wʌz; wəz] [loʊ] ;
Morale was low ;
士气 曾是 低的 ;

军心未振；

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [stiːl] [bɪld] [diːp] [moʊts] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔːlz] .
We should still build deep moats and high walls .
我们 应该 仍然 建造 深的 护城河 和 高的 墙壁 .

尚当深沟高垒，

[tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] .
To support the military and civilians .
到 支持 这 军队 和 平民 .

以养军民之力。”

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 ,

正议间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [ə'reɪvd] [ðæt] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [hæd; həd] [əd'vænst] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - .
Suddenly , news arrived that Cao Cao had advanced his troops to Guandu .
突然 , 消息 到达的 那 曹 曹 有 先进的 他的 军队 到 - .

忽报曹操进兵官渡，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ə'tæk] [dʒɪzʒuː] .
They came to attack Jizhou .
他们 来了 到 攻击 冀州 .

来攻冀州。

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [ɪf] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [ə'prəʊtʃɪz] [ðə; ði] ['sɪti] . . . "
" If the army approaches the city . . . "
" 如果 这 军队 方法 这 城市 . . . "

“若候兵临城下，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊt]
Approaching the edge of the moat
接近 这 边缘 的 这 护城河

将至壕边，

[ðən] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
Then repel the enemy .
然后 击退 这 敌人 .

然后拒敌，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] .
It was too late .
它 曾是 也 晚的 .

事已迟矣。

[aɪ] [æɪ; ʃəl] ['pɜːrsənəli] [liːd] [ðə; ði] [meɪn] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [miːt] [ðəm; ðəm] .
I shall personally lead the main army to meet them .
我 将 亲自 带领 这 主要的 军队 到 见面 他们 .

吾当自领大军出迎。”

[ju'ɑːn] [ʃæn] [sed] :
Yuan Shang said :
元 尚 说 :

袁尚曰：

" [maɪ] ['fɑ:ðə-z] ['ɪlnəs] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] ['fʊli] [hi:ld] . "
" **My father's illness has not yet fully healed .** "
" 我的 父亲的 疾病 有 不是 然而 完全 已治愈 . "

“父亲病体未痊，
[,aɪ'ti:][ɪz][nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [b:ntɪ] [ə; eɪ] ['dɪstənt] [ˌekspə'dɪ(ə)n] .
It is not advisable to launch a distant expedition .
它 是 不是 建议 到 发射 一个 遥远 远征 .
不可远征。

" [aɪ][,eɪ'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ðɪ] ['enəmi] . "
" **I am willing to lead troops to meet the enemy .** "
" 我 是 愿意的 到 带领 军队 到 见面 这 敌人 . "

儿愿提兵前去迎敌。”

[ˈʃaʊ] - ,
Shao Xuzhi ,
邵 - ,
绍许之，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [men][tu:; tə] ['tɪŋ'dʒoʊ] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ju'ɑ:n] [tæn] .
He then sent men to Qingzhou to capture Yuan Tan .
他 然后 发送 男人 到 青州 到 捕获 元 谭 .
遂使人往青州取袁谭，

[ju:zu:] ['kæptʃərd] [ju'ɑ:n][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] .
Youzhou captured Yuan Xi .
幽州 捕获 元 习 .
幽州取袁熙，

[rɪ'kru:tɪŋ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] - :
Recruiting high - ranking officials in Bingzhou :
招聘 高的 - 排行 官员 在 - :
并州取高干：

[ˈkɑʊ] ['kaʊ][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [frʌm; frəm] [fɔ:r] [də'rek(ə)nz] .
Cao Cao was defeated from four directions .
曹 曹 曾是 战败 从 四 方向 .
四路同破曹操。

[,aɪ'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [saʊnd] [ðə; ðɪ][wɔ:r] [drʌmz] [tɔ:rdz] .
Only then did they sound the war drums towards Runan .
仅有的 然后 做过 他们 声音 这 战争 鼓 向 鲁南 .
才向汝南鸣战鼓，

[ðeɪ] [ðen] [b:ntɪt] [ə; eɪ] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [frʌm; frəm] ['nɔ:rðərn] ['hʌ'beɪ] .
They then launched a campaign against the enemy from northern Hebei .
他们 然后 发射 一个 活动 反对 这 敌人 从 北方 河北 .
又从冀北动征鼙。

[ðə; ðɪ] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'nəʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .
未知胜负如何，

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .
且听下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] - [tuː] : [juˈɑːn] [jæn] [kənˈtendz] [fɔːr; fər][dʒi] [ˈprɑːvɪns] , [suː][juː; jə] [ˈɔfɜːz] [ə; eɪ][plæn]
Chapter Thirty - Two : Yuan Shang Contends for Ji Province , Xu You Offers a Plan
章 三十 - 二 : 元 尚 认为 为了 季 省 , 徐 你 优惠 一个 计划
[æɪ; ət][ðə; ði][ˈzæn, ˈzɑːŋ] [ˈrɪvər]
at the Zhang River
在 这 张 河

第三十二回 夺冀州袁尚争锋 决漳河许攸献计

[ˈæftər] [juˈɑːn] [jæn] [biˈhedɪd] [ˈʃiː] [ˈhwɑːn] ,
After Yuan Shang beheaded Shi Huan ,
后 元 尚 斩首 史 欢 ,

却说袁尚自斩史涣之后，

[ˌoʊvərˈkɔːnfɪdənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈkɜːrɪdʒ]
Overconfident in his courage
过度自信 在 他的 勇气

自负其勇，

[brɪˈfɔːr] [juˈɑːn] [tæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] [əˈraɪvd] ,
Before Yuan Tan and his troops arrived ,
前 元 谭 和 他的 军队 到达的 ,

不待袁谭等兵至，

[hiː; hi] [led] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv]
He led tens of thousands of troops out of Liyang
他 引领 十 的 数千 的 军队 出去 的 溧阳

自引兵数万出黎阳，

[ðeɪ] [met] [ˈkɑʊ] [kaʊz] [ˈvæŋɡɑːrd] .
They met Cao Cao's vanguard .
他们 遇见 曹 曹的 先锋 .

与曹军前队相迎。

[ˈzæn, ˈzɑːŋ][ˈljau] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] .
Zhang Liao was the first to lead the charge .
张 廖 曾是 这 第一的 到 带领 这 收费 .

张辽当先出马，

[juˈɑːn] [jæn] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] [tuː; tə] [faɪt] .
Yuan Shang charged forward with his spear to fight .
元 尚 带电 向前 和 他的 矛 到 斗争 .

袁尚挺枪来战，

[noʊ] [θriː] - [wei] [ˌkɑːmbrɪˈneɪʃ(ə)n]
No three - way combination
不 三 - 方式 组合

不三合，

[ðə; ði] [ˈbæriərz] [ˈkʊdnt] [stɑːp][aɪ ˈtiː] .
The barriers couldn't stop it .
这 障碍 不能 停止 它 .

架隔遮拦不住，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败而走。

[ˈzæn, ˈzɑːŋ][ˈljau] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [sərˈpraɪz] [əˈtæk] .
Zhang Liao seized the opportunity to launch a surprise attack .
张 廖 查获 这 机会 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

张辽乘势掩杀，

[jʊˈɑːn] [ʃæn] [kɒd; kəd][nɑːt] [ˈædvəkeɪt] [fɔːr; fər][,aɪ ˈtiː] .
Yuan Shang could not advocate for it .
元 尚 可以 不是 提倡 为了 它 .

袁尚不能主张，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [led][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] [bæk] [tuː; tə][dʒɪzɪzuː] .
He hurriedly led his army back to Jizhou .
他 匆匆 引领 他的 军队 后退 到 冀州 .

急急引军奔回冀州。

[jʊˈɑːn] [ʃaʊ] [hɜːrd] [ðæt] [jʊˈɑːn] [ʃæn] [hæd; həd] [rɪˈtɜːrnd] [dɪˈfiːtɪd] .
Yuan Shao heard that Yuan Shang had returned defeated .
元 邵 听到 那 元 尚 有 返回 战败 .

袁绍闻袁尚败回，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈstɑːrtld] [əˈɡen] .
I was startled again .
我 曾是 惊慌 再次 .

又受了一惊，

[rɪˈlæps] [ʌv; əv][oʊld] [ˈɪlnəs]
Relapse of old illness
复发 的 老的 疾病

旧病复发，

[hiː; hi] [ˈvɑːmɪtɪd] [ˈsevrəl] [ˈbʌkɪts] [ʌv; əv] [blʌd] .
He vomited several buckets of blood .
他 呕吐 一些 水桶 的 血 .

吐血数斗，

[hiː; hi] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
He collapsed to the ground .
他 倒塌 到 这 地面 .

昏倒在地。

[ˈmædəm] [ˈliː] [ˈhɜːrɪdli] [ˈreskjuːd] [hɜːr; hər][ˈɪntuː][ðə; ðɪ][ˈbedruːm; ˈbedrəm] .
Madam Liu hurriedly rescued her into the bedroom .
女士 刘 匆匆 获救 她 进入 这 卧室 .

刘夫人慌救入卧内，

[ðə; ðɪ] [ˈpeɪʃənts] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ɪz] [bɪˈkʌmɪŋ] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈkrɪtɪk(ə)l] .
The patient's condition is becoming increasingly critical .
这 患者 状况 是 成为 日益 批判的 .

病势渐危。

[ˈmædəm] [ˈliː] [ˈɜːrdʒəntli] [rɪˈkwestɪd] [ə; eɪ] [ˌriːˈmæɪɪdʒ] .
Madam Liu urgently requested a remarriage .
女士 刘 紧急 请求 一个 再婚 .

刘夫人急请审配、

[ɑːn][ðə; ðɪ] [əˈkeɪʒn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][,æənəˈvɜːrsəri; ,æniˈvɜːrsəri] ,
On the occasion of the anniversary ,
在 这 场合 的 这 周年纪念日 ,

逢纪，

[ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [rɪˈtʃt] [jʊˈɑːn] [ʃaʊz] [ˈbedsaɪd] ,
Until they reached Yuan Shao's bedside ,
直到 他们 达到 元 邵氏 床头 ,

直至袁绍榻前，

[dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ] [ˈæftərmæθ] .
Discuss the aftermath .
讨论 这 后果 .

商议后事。

[ˈʃaʊ] [kʊd; kəd][ˈoʊnli] [pɔɪnt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋɡərz] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑ:t] [spi:k] .
Shao could only point with his fingers and could not speak .
邵 可以 仅有的 观点 和 他的 手指 和 可以 不是 说话 .
绍但以手指而不能言。

[ˈleɪdi] [ˈlju:] [sed] :
Lady Liu said :
女士 刘 说 :

刘夫人曰：

[ɪz][hi:; hi] [sti:l] [fɪt] [tu:; tə][hæv; həv][æn; ən] [er] ?
Is he still fit to have an heir ?
是 他 仍然 合身 到 有 一个 继承人 ?

“尚可继后嗣否？ ”

[ˈʃaʊ] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] .
Shao nodded .
邵 点头 :

绍点头。

[ˈʃen] [ˈpeɪ] [ðen] [roʊt] [hɪz; ɪz] [wɪl] [raɪt] [ðer; ðər][ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈbedsɑd] .
Shen Pei then wrote his will right there on his bedside .
沈 裴 然后 写道 他的 将要 正确的 那里 在 他的 床头 .

审配便就榻前写了遗嘱。

[ˈʃaʊ] [roʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] .
Shao rolled over and shouted .
邵 滚动 超过 和 喊叫 .

绍翻身大叫一声，

[hi:; hi] [ˈvɑ:mɪtɪd] [blʌd] [əˈgen] [ænd; ənd] [daɪd] .
He vomited blood again and died .
他 呕吐 血 再次 和 死亡 .

又吐血斗余而死。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [roʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰：

" [dʒenəˈeɪʃənz] [ʌv; əv] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [hæv; həv] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] . "
" Generations of high - ranking officials have established a great reputation . "
" 几代人 的 高的 - 排行 官员 有 已确立的 一个 伟大的 名声 . "

“累世公卿立大名，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈmænz] [ˈspɪrɪt] [ɪz] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] [ænd; ənd] [fri:] .
A young man's spirit is unrestrained and free .
一个 年轻的 男人的 精神 是 不受约束的 和 自由的 .

少年意气自纵横。

[ɪn] [veɪn] , [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtæləntɪd] [ɡests] [wɜ:r; wər][ɪnˈvaɪtɪd] .
In vain , three thousand talented guests were invited .
在 徒劳 , 三 千 才华横溢 客人 是 受邀 .

空招俊杰三千客，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈhɪroʊz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈsoʊldʒərz] .
There are heroes and a million soldiers .
那里 是 英雄 和 一个 百万 士兵 .

漫有英雄百万兵。

[ə; eɪ] [ʃi:p] [ɪn][ˈtaɪɡər] [skɪn] [wɪl] [nɑ:t] [səkˈsi:d] .
A sheep in tiger skin will not succeed .
一个 羊 在 老虎 皮肤 将要 不是 成功 .

羊质虎皮功不就，

[ə; eɪ] [smɔːl] [θɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈtʃɪkənz] [ˈkɜːrɪdʒ] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [əˈkɑːmplɪ] .
A small thing like a chicken's courage is hard to accomplish .
一个 小的 事物 喜欢 一个 鸡肉的 勇气 是 难的 到 完成

凤毛鸡胆事难成。

[ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈpɔɪnjənt] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈsɑːroʊ] [ðæt] [kʌmz] [frʌm; frəm] [ðɪs] [pleɪs] .
Even more poignant is the sorrow that comes from this place .
甚至 更多的 令人心酸的 是 这 悲哀 那 来 从 这 地方

更怜一种伤心处，

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [hæz; həz] [bɪˈfɔːlən] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈbrʌðərz] .
The family misfortune has befallen the two brothers .
这 家庭 不幸 有 发生 这 二 兄弟

家难徒延两弟兄。”

[ˈæftər] [juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [daɪd] ,
After Yuan Shao died ,
后 元 邵 死亡 ,

袁绍既死，

[ˈʃen] [ˈpeɪ][ænd; ænd] [ˈʌðər] [prɪˈzaɪdɪd] [ˈoʊvər][ðə; ðɪ][ˈfjuːnərəl] [əˈreɪndʒmənts] .
Shen Pei and others presided over the funeral arrangements .
沈 裴 和 其他的 主持 超过 这 葬礼 安排

审配等主持丧事。

[ˈleɪdi] [ˈljuː] [ðen] [hæd; həd][ɔːl] [faɪv] [ʌv; əv] [juˈɑːn] [ʃaʊz] [ˈfeɪvərɪt] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [kɪld] .
Lady Liu then had all five of Yuan Shao's favorite concubines killed .
女士 刘 然后 有 全部 五 的 元 邵氏 最喜欢的 妾室 被杀

刘夫人便将袁绍所爱宠妾五人尽行杀害；

[ænd; ænd] [fɪərɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈspɪrɪt] [maɪt] [miːt] [ˈʃaʊ] [əˈgen] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈneðərwɜːrld] ,
And fearing that his spirit might meet Shao again in the netherworld ,
和 害怕 那 他的 精神 可能 见面 邵 再次 在 这 冥界 ,

又恐其阴魂于九泉之下再与绍相见，

[hiː; hi] [ðen] [ʃeɪvd] [hɪz; ɪz] [hed] .
He then shaved his head .
他 然后 剃光 他的 头

乃髡其发，

[stæb][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Stab his face .
刺 他的 脸

刺其面，

[dɪˈstrɔɪ] [hɪz; ɪz] [kɔːrps] :
Destroy his corpse :
破坏 他的 尸体 :

毁其尸：

[sʌtʃ] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈdʒeləsi] [ænd; ænd] [ˈheɪtrɪd] .
Such was his jealousy and hatred .
这样的 曾是 他的 妒忌 和 仇恨

其妒恶如此。

[juˈɑːn] [ʃæn] [fɪəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfeɪvərɪt] - [ˈfæməli] [wʊd] [kɔːz] [hɪm; ɪm][hɑːrm] .
Yuan Shang feared that his favorite concubine's family would cause him harm .
元 尚 害怕 那 他的 最喜欢的 - 家庭 会 原因 他 伤害

袁尚恐宠妾家属为害，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ænd; ænd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
They captured and killed him .
他们 捕获 和 被杀 他

并收而杀之。

[ə'pru:v(ə)] [ænd; ənd] ['mætʃɪŋ]
Approval and matching
赞同 和 匹配

审配、

['fɛŋ] [dʒi] [ə'pɔɪntɪd] [ju'ɑ:n] [ʃæŋ] [æz; əz] [grænd] ['mɑ:r(ə)] ['dʒen(ə)rəl] .
Feng Ji appointed Yuan Shang as Grand Marshal General .
冯 季 任命 元 尚 作为 盛大 元帅 一般的 。

逢纪立袁尚为大司马将军，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [wei] ,
Leading the way ,
领导 这 方式 ；

领冀、

[gri:n] ,
green ,
绿色的 ；

青、

['kwaɪət] ,
quiet ,
安静的 ；

幽、

[ænd; ənd][ðə; ði] ['gʌvənəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] ['prɑ:vənsəz] ,
And the governors of the four provinces ,
和 这 州长们 的 这 四 省份 ；

并四州牧，

[hi:; hi] [sent] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [deθ] .
He sent an envoy to report the death .
他 发送 一个 使者 到 报告 这 死亡 。

遣使报丧。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ju'ɑ:n] [tæn][hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [dɪ'spætʃt] [tru:ps] [ə'wei] [frʌm; frəm] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] .
At this time , Yuan Tan had already dispatched troops away from Qingzhou .
在 这 时间 ； 元 谭 有 已经 已派出 军队 离开 从 青州 。

此时袁谭已发兵离青州，

['noʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [hæd; həd] [daɪd] ,
Knowing that his father had died ,
会心 那 他的 父亲 有 死亡 ；

知父死，

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd][gwʊʊ][,ti ju] ,
Then he and Guo Tu ,
然后 他 和 郭 图 ；

便与郭图、

[ʃɪŋ] [pɪŋ] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [dɪ'libərətɪd] .
Xin Ping discussed and deliberated .
新 平 讨论 和 深思熟虑 。

辛评商议。

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [sez] :
The image says :
这 图像 说道 ；

图曰：

" [əʊər; ɑ:r][ɔ:rd][ɪz][nɑ:t][ɪŋ][dʒi] ['prɑ:vɪns] . "
" Our lord is not in Ji Province . " "
" 我们的 主 是 不是 在 季 省 。” "

“主公不在冀州，

[ə'pru:v(ə)l] [ænd; ənd] ['mætʃɪŋ]
Approval and matching
赞同 和 匹配

审配、

[ˈevri] [jɪr] , [zjɑ:nfu:] [ɪz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] .
Every year , Xianfu is appointed as the head of the family .
每 一个 年 , 贤 福 是 任 命 作 为 这 头 的 这 家 庭 .

逢纪必立显甫为主矣。

" [mu:v] ['kwɪkli] . "
" Move quickly . "
" 移 动 迅 速 地 . "

当速行。”

[ʃɪn] ['kɑ:mentəd] :
Xin commented :
新 评 论 :

辛评曰：

" [rɪ'vjʊ:] ,
" Review ,
" 审 查 ,

“审、

[wen] [tu:] ['pi:p(ə)l] [mi:t] ,
When two people meet ,
什 么 时 候 二 人 们 见 面 ,

逢二人，

[ə; eɪ][plæn][mʌst; məst][bi;; bi] [dɪ'vaɪzd] [ɪn] [æd'væns] .
A plan must be devised in advance .
一 个 计 划 必 须 是 设 计 在 进 步 .

必预定机谋。

[ɪf] [wi;; wi][goʊ] ['kwɪkli] [naʊ] ,
If we go quickly now ,
如 果 我 们 去 迅 速 地 现 在 ,

今若速往，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔrli] ['sʌfər] [ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] .
They will surely suffer the consequences .
他 们 将 要 一 定 遭 受 这 结 果 .

必遭其祸。”

[ju'ɑ:n] [tæn] [sed] :
Yuan Tan said :
元 谭 说 :

袁谭曰：

" [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [dʌn] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] ? "
" What should be done in this case ? "
" 什 么 应 该 是 完 毕 在 这 案 件 ? "

“若此当何如？ ”

[gwʊʊ][,ti ju] [sed] :
Guo Tu said :
郭 图 说 :

郭图曰：

" [wi;; wi][kæn; kən]['steɪf(ə)n] [tru:ps] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" We can station troops outside the city . "
" 我 们 能 车 站 军 队 外 部 这 城 市 . "

“可屯兵城外，

[əb'zɜ:v] [ɪts] ['mu:vmənts] .
Observe its movements .
观察 它是 移动 .

观其动静。

[aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] [maɪ'self] .
I will go and investigate this myself .
我 将要 去 和 调查 这 我 .

某当亲往察之。”

[tæn] [ji:ɹɑ:n] .
Tan Yiyan .
谭 易彦 .

谭依言。

[gwoʊ][,ti ju] [ðen] ['entərd] [dʒɪ] ['prɑ:vɪns] .
Guo Tu then entered Ji Province .
郭 图 然后 进入 季 省 .

郭图遂入冀州，

[si:] [ju'ɑ:n] [ʃæŋ] .
See Yuan Shang .
看 元 尚 .

见袁尚。

['æftər][ðə; ðɪ] ['serəməʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ʃæŋ] [æskt] :
Shang asked :
尚 问 :

尚问：

[waɪ] ['ɪznt] [maɪ] ['brʌðər] [hɪr] ?
Why isn't my brother here ?
为什么 不是 我的 兄弟 这里 ?

“兄何不至？ ”

[ðə; ðɪ] ['ɪmɪdʒ] [sez] :
The image says :
这 图像 说道 :

图曰：

" [br'kəz, br'kɔ:z][hi: hi][wʌz; wəz] [ɪl] [waɪl] [ɪn][ðə; ðɪ] ['ɑ:rmɪ] ,
" Because he was ill while in the army ,
" 因为 他 曾是 患病的 尽管 在 这 军队 ,

“因抱病在军中，

[wi:; wi] ['kænɔ:t] [mi:t] .
We cannot meet .
我们 不能 见面 .

不能相见。”

[ʃæŋ] [sed] :
Shang said :
尚 说 :

尚曰：

" [aɪ] ['fɑ:lʊd] [maɪ] ['fɑ:ðɜ:z] ['daɪɪŋ] [wɪʃ] , "
" I followed my father's dying wish , "
" 我 随后 我的 父亲的 垂死 希望 , "

“吾受父亲遗命，

[ɪˈstæblɪ] [em ˈiː][æz; əz][ðə; ði][ˈmæstər] .
Establish me as the master .
建立 我 作为 这 掌握 .

立我为主，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪ] .
He appointed his elder brother as General of Chariots and Cavalry .
他 任命 他的 长老 兄弟 作为 一般的 的 战车 和 骑兵 .

加兄为车骑将军。

[ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈpresɪŋ] [ɪn] .
Cao Cao's army is currently pressing in .
曹 曹的 军队 是 现在 紧迫 在 .

目下曹军压境，

[pliːz] , [ˈbrʌðər] , [teɪk] [ðə; ði] [liːd] .
Please , brother , take the lead .
请 , 兄弟 , 拿 这 带领 .

请兄为前部，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [dɪˈspætʃ] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
I will then dispatch troops to provide support .
我 将要 然后 派遣 军队 到 提供 支持 .

吾随后便调兵接应也。”

[ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [sez] :
The image says :
这 图像 说道 :

图曰：

" [noʊ] [wʌn] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi][ɪz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ɡʊd] [ˈstrætədʒɪz] . "
" No one in the army is discussing good strategies " .
" 不 一 在 这 军队 是 讨论 好的 策略 " .

“军中无人商议良策，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɜː; jər][ˈdʒʌdʒmənt] [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ˈzen] [næn; nɑːn] .
I humbly request your judgment regarding Zheng Nan .
我 谦卑地 要求 你的 判断 关于 郑 楠 .

愿乞审正南、

[ˈfɛŋ] - [ænd; ənd] [əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n] [sɜːrvd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [əˈsɪstənts] .
Feng Yuantu and another person served as his assistants .
冯 - 和 其他 人 服务 作为 他的 助理 .

逢元图二人为辅。”

[ʃæn] [sed] :
Shang said :
尚 说 :

尚曰：

" [aɪ][ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɑːn] [ðɪːz] [tuː] [men] [tuː; tə] [dɪˈvaɪz] [ˈstrætədʒɪz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] . "
" I also intend to rely on these two men to devise strategies day and night " .
" 我 还 打算 到 依靠 在 这些 二 男人 到 设计 策略 天 和 夜晚 " .

“吾亦欲仗此二人早晚画策，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [liːv] !
How can we leave !
如何 能 我们 离开 !

如何离得！ ”

[ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [sez] :
The image says :
这 图像 说道 :

图曰：

" [ðen] [send] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ə'weɪ] . "
" Then send one of the two away . "
" 然后 发送 一 的 这 二 离开 . "

“然则于二人内遣一人去，

[wʌt] [du:][ju:; jə] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ʌnə'vɔɪdəb(ə)] .
It was unavoidable .
它 曾是 不可避免的 .

尚不得已，

[ðen] [hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [tu:] [men] [tu:; tə] [drɔ:] [lɑ:ts] .
Then he ordered the two men to draw lots .
然后 他 订购 这 二 男人 到 画 很多 .

乃令二人拈阄，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [pɪkt] [,aɪ 'ti:][ʌp] [ðen] [left] .
The one who picked it up then left .
这 一 WHO 挑选 它 向上 然后 左边 .

拈着者便去。

[ˈfɛŋ] [dʒi] [pɪkt] [,aɪ 'ti:][ʌp] ,
Feng Ji picked it up ,
冯 季 挑选 它 向上 ,

逢纪拈着，

[ʃæn] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈfɛŋ] [dʒi][tu:; tə][ˈprez(ə)nt][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [si:l] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
Shang then ordered Feng Ji to present him with the official seal and ribbon .
尚 然后 订购 冯 季 到 展示 他 和 这 官方的 海豹 和 丝带 .

尚即命逢纪贡印绶，

[hi:; hi] [went] [wɪð; wɪθ][gwoʊ][ˌti ju][tu:; tə][juˈɑ:n] [tænz] [ˈɑ:rmɪ] .
He went with Guo Tu to Yuan Tan's army .
他 去 和 郭 图 到 元 棕褐色 军队 .

同郭图赴袁谭军中。

[dʒi] - [əˈraɪvd] [æt; ət][tæn][dʒʌnz] [pleɪs] .
Ji Suitu arrived at Tan Jun's place .
季 - 到达的 在 谭 俊的 地方 .

纪随图至谭军，

[ˈsi:ɪŋ] [tæn] - ,
Seeing Tan Wubing ,
看到 谭 - ,

见谭无病，

[ˈfi:lɪŋ] [ʌnˈi:zi]
Feeling uneasy
感觉 不安

心中不安，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [si:l] .
Present the official seal .
展示 这 官方的 海豹 .

献上印绶。

[tæn][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Tan was furious .
谭 曾是 狂怒 .

谭大怒，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] ['fɛŋ] [dʒɪ] .
He wanted to kill Feng Ji .
他 通缉 到 杀 冯 季 。

欲斩逢纪。

[gwoʊ][ˌti ju] ['siːkrətli] [əd'vaɪzd] :
Guo Tu secretly advised :
郭 图 偷偷 建议 。

郭图密谏曰：

" [naʊ] ['kaʊ] [kaʊz] ['ɑːrmi][ɪz] ['presɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['bɔːrdər] . "
" Now Cao Cao's army is pressing on the border . "
" 现在 曹 曹的 军队 是 紧迫 在 这 边界 。

“今曹军压境，

[ænd; ənd][ˈoʊnli][ðə; ði] ['mʌni] [wʌz; wəz] [left] [fɔːr; fər] ['fɛŋ] [dʒɪ] [hɪr] .
And only the money was left for Feng Ji here .
和 仅有的 这 钱 曾是 左边 为了 冯 季 这里 。

且只款留逢纪在此，

[tuː; tə][pʊt] [wʌnz] [maɪnd][æt; ət] [iːz] .
To put one's mind at ease .
到 放 一个人的 头脑 在 舒适 。

以安尚心。

[ˈæftər] [dɪ'fiːtɪŋ] ['kaʊ] ['kaʊ] ,
After defeating Cao Cao ,
后 击败 曹 曹 。

待破曹之后，

" [bʌt; bət] [ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [kən'tend] [fɔːr; fər][dʒɪ] ['prɑːvɪns] . "
" But it's not too late to contend for Ji Province . "
" 但 它是 不是 也 晚的 到 抗衡 为了 季 省 。

却来争冀州不迟。”

[tæn] ['fɑːloʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Tan followed his advice .
谭 随后 他的 建议 。

谭从其言。

[ɪ'miːdiətli] [set] [aʊt] [ænd; ənd][dɪs'mænt(ə)][ðə; ði] ['strɔːŋhoʊld] .
Immediately set out and dismantle the stronghold .
立即地 放 出去 和 拆除 这 据点 。

即时拔寨起行，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ,
Arriving at Liyang ,
抵达 在 溧阳 。

前至黎阳，

[ðeɪ] ['klæʃt] [wɪð; wɪθ]['kaʊ] [kaʊz] ['ɑːrmi] .
They clashed with Cao Cao's army .
他们 冲突 和 曹 曹的 军队 。

与曹军相抵。

[tæn] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz][dʒen(ə)rəl] ['wæŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][tuː; tə] [faɪt] .
Tan dispatched his general Wang Zhao to fight .
谭 已派出 他的 一般的 王 赵 到 斗争 。

谭遣大将汪昭出战，

['kaʊ] ['kaʊ] [dɪ'spætʃt] [suː][ˈhwæŋ, 'hwɑːŋ][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Cao Cao dispatched Xu Huang to meet the enemy .
曹 曹 已派出 徐 黄 到 见面 这 敌人 。

操遣徐晃迎敌。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [fɔ:t] [fɔ:r; fər][ˈoʊnli][ə; ei] [fju:] [raʊndz] .
The two generals fought for only a few rounds .
这 二 将军们 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 .
二将战不数合，

[su:][ˈhwæŋ, 'hwa:n] [bi'hedid] ['wæŋ] [ʒaʊ, 'dʒaʊ][wið; wiθ][ə; ei][ˈsɪŋg(ə)] [stroʊk] .
Xu Huang beheaded Wang Zhao with a single stroke .
徐 黄 斩首 王 赵 和 一个 单身的 中风 .
徐晃一刀斩汪昭于马下。

[kaʊz] [ˈɑ:rmɪ] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][tu:; tə] [b:ntɪ] [ə; ei] [səɹ'praɪz] [ə'tæk] .
Cao's army took advantage of the situation to launch a surprise attack .
曹的 军队 采取 优势 的 这 情况 到 发射 一个 惊喜 攻击 .
曹军乘势掩杀，

[tæn][dʒʌŋ] [ˈsʌfərd] [ə; ei][ˈmeɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
Tan Jun suffered a major defeat .
谭 俊 遭受 一个 主要的 击败 .
谭军大败。

[tæn] - [dɪ'fi:tɪd] [ˈɑ:rmɪ] [ˈentərd] .
Tan Shou's defeated army entered Liyang .
谭 - 战败 军队 进入 溧阳 .
谭收败军入黎阳，

[hi:; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][æsk] [[æŋ] [fɔ:r; fər] [help] .
He sent someone to ask Shang for help .
他 发送 某人 到 问 尚 为了 帮助 .
遣人求救于尚。

[sti] [ˈʌndər] [rɪ'vju:] [ænd; ənd] [dɪ'skʌ(ə)n]
Still under review and discussion
仍然 在下面 审查 和 讨论
尚与审配计议，

[ˈoʊnli][ə; ei][ˈlɪt(ə)] [ˈoʊvər][faɪv] , - [tru:ps] [wɜ:r; wər] [sent] [tu:; tə] [help] .
Only a little over 5 , 000 troops were sent to help .
仅有的 一个 小的 超过 5 , - 军队 是 发送 到 帮助 .
只发兵五千余人相助。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [,ri:,ɪn'fɔ:smənts] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Cao Cao learned that reinforcements had arrived .
曹 曹 学习 那 增援部队 有 到达的 .
曹操探知救军已到，

[send] [ju'eɪ][dʒɪn] ,
Send Yue Jin ,
发送 岳 斤 ,
遣乐进、

[li] [dar'æn][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ɪntər'sept] [ðem; ðəm] [ˌhæf'weɪ] .
Li Dian led his troops to intercept them halfway .
李 迪安 引领 他的 军队 到 截距 他们 半 .
李典引兵于半路接着，

[sə'raʊnd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Surround them from both sides and kill them all .
环绕 他们 从 两个都 侧面 和 杀 他们 全部 .
两头围住尽杀之。

[ju'ɑ:n] [tæn] [nu:] [ðæt] [[æŋ] [dʒi:][hæd; həd][ˈoʊnli] [ˈæləkeɪtɪd] [faɪv] , - [tru:ps] .
Yuan Tan knew that Shang Zhi had only allocated 5 , 000 troops .
元 谭 知道 那 尚 智 有 仅有的 分配 5 , - 军队 .
袁谭知尚止拨兵五千，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈæmbʊʃt] [ænd; ənd] [kɪd] [ˌhæfweɪ] [θruː] [əˈgen] .
They were ambushed and killed halfway through again .
他们 是 遭到伏击 和 被杀 半 通过 再次 .
又被半路坑杀，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
大怒，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈfeɪ] [dʒi][ænd; ənd] [skəʊldɪd] [hɪm; ɪm] .
He then summoned Feng Ji and scolded him .
他 然后 被召唤 冯 季 和 责骂 他 .
乃唤逢纪责骂。

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :
纪曰：

" [ˈrɒŋ] [raʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][ðə; ði][bɜːrd] . "
" Rong wrote a letter to the lord . "
" 荣 写道 一个 信 到 这 主 . "
“容某作书致主公，

[ðeɪ] [ˈbɛɡd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ˈreskjuː] [ðem; ðəm][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
They begged him to come and rescue them in person .
他们 乞求 他 到 来 和 救援 他们 在 人 .
求其亲自来救。”

[tæn] [ðen] [ˈɔːrdərd] [dʒi][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] .
Tan then ordered Ji to write a book .
谭 然后 订购 季 到 写 一个 书 .
谭即令纪作书，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][dʒi] [ˈprɑːvɪns] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm] [juˈɑːn] [ʃæŋ] .
He sent someone to Ji Province to inform Yuan Shang .
他 发送 某人 到 季 省 到 通知 元 尚 .
遣人到冀州致袁尚，

[dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪɡˈzæmɪnər] .
Discussed with the examiner .
讨论 和 这 考官 .
与审配共议。

[ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkər] [sed] :
The matchmaker said :
这 媒人 说 :
配曰：

[gwʊʊ][ˌti ju][ɪz] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈsɔːrsf(ə)l] .
Guo Tu is cunning and resourceful .
郭 图 是 狡猾 和 足智多谋 .
“郭图多谋，

[ðʊʊz] [huː] [left] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] [læst] [taɪm] ,
Those who left without a fight last time ,
那些 WHO 左边 没有 一个 斗争 最后的 时间 ,
前次不争而去者，

[ðɪs] [ɪz][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ˈkɑʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈterətɔːri] .
This is because Cao Cao's army is in the territory .
这 是 因为 曹 曹的 军队 是 在 这 领土 .
为曹军在境也。

[ɪf] [wiː; wi] [dɪ'fi:t] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [naʊ] ,
If we defeat Cao Cao now ,
如果 我们 击败 曹 曹 现在 ,

今若破曹，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [kʌm] [tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər][dʒi] [ˈprɑːvɪns] .
They will surely come to fight for Ji Province .
他们 将要 一定 来 到 斗争 为了 季 省 .

必来争冀州矣。

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [nɑːt][tuː; tə] [send] [,riː,ɪn'fɔːsmənts] .
It would be better not to send reinforcements .
它 会 是 更好的 不是 到 发送 增援部队 .

不如不发救兵，

[wiː; wi][kæn; kən][juːz] ['kɑʊ] [kɑʊz] [ˈpəʊər] [tuː; tə] [ɪ'limɪneɪt] [ðem; ðəm] .
We can use Cao Cao's power to eliminate them .
我们 能 使用 曹 曹的 力量 到 排除 他们 .

借操之力以除之。

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['fɑːləʊ] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] . "
" **We should follow his advice** . "
" 我们 应该 跟随 他的 建议 . "

“尚从其言，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [send] [truːps] .
They refused to send troops .
他们 拒绝 到 发送 军队 .

不肯发兵。

[ðə; ðɪ] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔːrtɪd] [bæk] .
The messenger reported back .
这 信使 据报道 后退 .

使者回报，

[tæn][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Tan was furious .
谭 曾是 狂怒 .

谭大怒，

[ɪ'mɪːdiətli] ['eksɪkjuːt] ['fɛŋ] [dʒi] .
Immediately execute Feng Ji .
立即地 执行 冯 季 .

立斩逢纪，

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə]['kɑʊ] ['kɑʊ] .
They wanted to surrender to Cao Cao .
他们 通缉 到 投降 到 曹 曹 .

议欲降曹。

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔː'redɪ] ['siːkrətli] [ɪn'fɔːrmd] [ju'ɑːn] [ʃæŋ] .
Spies had already secretly informed Yuan Shang .
间谍 有 已经 偷偷 知情的 元 尚 .

早有细作密报袁尚。

[ʃæŋ] [ænd; ənd] [ˈʃɛn] [ˈpeɪ] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [sed] :
Shang and Shen Pei discussed and said :
尚 和 沈 裴 讨论 和 说 :

尚与审配议曰：“

[tæn] [sə'rendərd] [tuː; tə]['kɑʊ] .
Tan surrendered to Cao .
谭 投降 到 曹 .

使谭降曹，

[ðeɪ] [ə'tækt] [tə'geðər] .
They attacked together .
他们 遭到攻击 一起 .

并力来攻，

[ðen] [dʒi] ['prɑ:vɪns] [wɪl] [biː bi][ɪn]['deɪndʒər] .
Then Ji Province will be in danger .
然后 季 省 将要 是 在 危险 .

则冀州危矣。

" [ðerə'pɑ:n] , ['ʃen] ['peɪ][ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl][suː][juː; jʊ][wɜːr; wər] [left] [tuː; tə] [dɪ'fend] [dʒi] ['prɑ:vɪns] . "
" **Thereupon , Shen Pei and General Su You were left to defend Ji Province .** " "
" 于是 , 沈 裴 和 一般的 苏 你 是 左边 到 保卫 季 省 . "

“乃留审配并大将苏由固守冀州，

[hiː; hi] [led] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['ɑːrmi][tuː; tə] [tuː; tə] ['reskjuː] [tæn] .
He led a large army to Liyang to rescue Tan .
他 引领 一个 大的 军队 到 溧阳 到 救援 谭 .

自领大军来黎阳救谭。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第50/181页

[hiː hi] [æskt] [huː] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] [derd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
He asked who in the army dared to lead the vanguard .
他 问 WHO 在 这 军队 敢于 到 带领 这 先锋 .

尚问军中谁敢为前部，

[ˈdʒen(ə)rəl] [lyː] [kwɑːŋ]
General Lü Kuang
一般的 鲁 匡

大将吕旷、

[ðə; ði] [lyː] [ˈbrʌðəz] [ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] .
The Lü brothers are willing to go .
这 鲁 兄弟 是 愿意的 到 去 .

吕翔兄弟二人愿去。

[ʃæŋ] [ˈmʌstəd] - , - [truːps] .
Shang mustered 30 , 000 troops .
尚 集结 - , - 军队 .

尚点兵三万，

[meɪk] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Make him the vanguard .
制作 他 这 先锋 .

使为先锋，

[fɜːrst] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] .
First they arrived at Liyang .
第一的 他们 到达的 在 溧阳 .

先至黎阳。

[tæn] - [keɪm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [əˈkɔːrd] .
Tan Wenshang came of his own accord .
谭 - 来了 的 他的 自己的 符合 .

谭闻尚自来，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 ！

大喜，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][prəˈpouz(ə)][tuː; tə] [səˈrendər] [tuː; tə][ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wɪz; wəz] [əˈbændənd] .
Therefore , the proposal to surrender to Cao Cao was abandoned .
所以 , 这 提议 到 投降 到 曹 曹 曾是 弃 .

遂罢降曹之议。

[tæn] [ˈɡærɪsn] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Tan garrisoned troops in the city .
谭 驻军 军队 在 这 城市 .

谭屯兵城中，

[stiːl] [ˈsteɪʃənd] [truːps] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Still stationed troops outside the city ,
仍然 驻 军队 外部 这 城市 ,

尚屯兵城外，

[aɪ 'ti:] [fɔ:rmz] [ə; eɪ] ['pɪnsə] ['mu:vmənt] .
It forms a pincer movement .
它 表格 一个 钳子 移动 .

为犄角之势。

[nɑ:t] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[ju'ɑ:n] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Yuan Xi ,
元 习 ,

袁熙、

[haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ɔ:l] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
High - ranking officials all led their troops outside the city .
高的 - 排行 官员 全部 引领 他们的 军队 外部 这 城市 .

高干皆领军到城外，

[tru:ps] [wɜ:r; wər] ['steɪʃənd] [ɪn] [θri:] [loʊ'keɪʃənz] .
Troops were stationed in three locations .
军队 是 驻 在 三 地点 .

屯兵三处，

[ðeɪ] [sent] [tru:ps] ['evri] [deɪ] [tu:; tə] ['steɪlmert] [wɪð; wɪθ] ['kaʊ] ['kaʊ] .
They sent troops every day to stalemate with Cao Cao .
他们 发送 军队 每一个 天 到 僵局 和 曹 曹 .

每日出兵与操相持。

[sti:l] ['sʌfərd] [rɪ'pi:tɪd] [dɪ'fi:ts] .
Still suffered repeated defeats .
仍然 遭受 重复 失败 .

尚屡败，

['kaʊ] [kaʊz] [tru:ps] [wʌn] ['meni] ['vɪktəɪz] .
Cao Cao's troops won many victories .
曹 曹的 军队 韩元 许多 胜利 .

操兵屡胜。

[baɪ][ðə; ði] ['sekənd] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪr] [ʌv; əv] ,
By the second month of spring in the eighth year of Jian'an ,
经过 这 第二 月 的 春天 在 这 第八 年 的 建安 ,

至建安八年春二月，

['kaʊ] ['kaʊ] [bɔ:ntft] [ə; eɪ] ['mʌlti] - [prɔ:ŋd] [ə'tæk] .
Cao Cao launched a multi - pronged attack .
曹 曹 发射 一个 多 - 叉状的 攻击 .

操分路攻打，

[ju'ɑ:n] [tæn] ,
Yuan Tan ,
元 谭 ,

袁谭、

[ju'ɑ:n] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Yuan Xi ,
元 习 ,

袁熙、

[ju'ɑ:n] [ʃæŋ] ,
Yuan Shang ,
元 尚 ,

袁尚、

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfi(ə)lz] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] .
All the high - ranking officials suffered a major defeat .
全部 这 高的 - 排行 官员 遭受 一个 主要的 击败 .
高干皆大败，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned Liyang and fled .
他们 弃 溧阳 和 逃亡 .
弃黎阳而走。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pərˈsu:t] [tu:; tə][dʒi] [ˈprɑ:vɪns] .
Cao Cao led his troops in pursuit to Ji Province .
曹 曹 引领 他的 军队 在 追逐 到 季 省 .
操引兵追至冀州，

[tæn][ænd; ənd] [[æŋ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [held] [ðer; ðər] [graʊnd] ;
Tan and Shang entered the city and held their ground ;
谭 和 尚 进入 这 城市 和 握住 他们的 地面 ;
谭与尚入城坚守；

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ænd; ənd] [ju] [set] [ʌp] [kæmp] [ˈθɜ:rti] [li][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Xi and Yu set up camp thirty li from the city .
习 和 于 放 向上 营 三十 季 从 这 城市 .
熙与于离城三十里下寨，

[blʌf] .
bluff .
虚张声势 .

虚张声势。

[ˈkaʊ] [bɪŋ] [əˈtækt] [fɔ:r; fər] [deɪz] [wɪˈðəʊt] [səkˈses] .
Cao Bing attacked for days without success .
曹 必应 遭到攻击 为了 天 没有 成功 .
操兵连日攻打不下。

[gwoʊ] - [sed] :
Guo Jiajin said :
郭 - 说 :
郭嘉进曰：

" [juˈɑ:n] [ˈfi:] [dɪˈpəʊzd] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ænd; ənd] [ɪnˈstɔ:ld] [ðə; ði] [ˈjʌŋ^ɪst] [sʌn] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] . "
" Yuan Shi deposed the eldest son and installed the youngest son in his place . "
" 元 史 被罢免 这 长子 儿子 和 已安装 这 最小的 儿子 在 他的 地方 . "
“袁氏废长立幼，

[ænd; ənd] [brɪˈtwi:n] [ˈbrʌðərz] ,
And between brothers ,
和 之间 兄弟 ,
而兄弟之间，

[ˈpaʊər] [ˈmɜ:rdʒɪŋ] ,
Power merging ,
力量 合并 ,
权力相并，

[i:tʃ] [ɪˈstæblɪʃɪz] [ɪts] [oʊn] [ˈpɑ:rtɪ] ,
Each establishes its own party ,
每个 建立 它是自己的 派对 ,
各自树党，

[help] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [ɪˈmɜ:rdʒənsɪ] .
Help each other in times of emergency .
帮助 每个 其他 在 时代 的 紧急情况 .
急之则相救，

[ɪf] [wiː; wi] [dɪˈleɪ] , [ðeɪ] [wɪl] [faɪt] .
If we delay , they will fight .
如果 我们 延迟 , 他们 将要 斗争 .

缓之则相争；

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [ænd; ənd] [mɑːrtʃ] [saʊθ] [təːrdz] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
It would be better to raise an army and march south towards Jingzhou .
它 会 是 更好的 到 增加 一个 军队 和 行进 南 向 荊州 .

不如举兵南向荊州，

[tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [lɪˈjuː] [biˈɑːoʊ] ,
To conquer Liu Biao ,
到 征服 刘 彪 ,

征讨刘表，

[ɪn] [ænˌtɪsɪˈpeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [juˈɑːn] [ˈbrʌðərz] - [pəˈtenʃ(ə)l] [rɪˈbeljən] ;
In anticipation of the Yuan brothers ' potential rebellion ;
在 预期 的 这 元 兄弟 - 潜在的 叛乱 ;

以候袁氏兄弟之变；

[trænsˈfɔːrm] [ænd; ənd] [ðen] [straɪk] .
Transform and then strike .
转换 和 然后 罢工 .

变成而后击之，

[aɪ ˈtiː] [kæn; kən] [biː; bi] [rɪˈzɔːlvd] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .
It can be resolved in one fell swoop .
它 能 是 已解决 在 一 跌倒 俯冲 .

可一举而定也。”

[ˈkəʊ] [ˌʃɑːn; ʃæn] [spəʊk] [wel] .
Cao Shan spoke well .
曹 山 辐 出色地 .

操善其言，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒiːə] [suː] [æz; əz] [ˈɡʌvərnər] .
He appointed Jia Xu as governor .
他 任命 贾 徐 作为 州长 .

命贾诩为太守，

[dɪˈfend] ;
Defend Liyang ;
保卫 溧阳 ;

守黎阳；

[ˈkəʊ] [hɑːŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfend] - .
Cao Hong led his troops to defend Guandu .
曹 洪 引领 他的 军队 到 保卫 - .

曹洪引兵守官渡。

[ˈkəʊ] [ˈkəʊ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [ædˈvæns] [təːrdz] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Cao Cao led his army to advance towards Jingzhou .
曹 曹 引领 他的 军队 到 进步 向 荊州 .

操引大军向荊州进兵。

[tæn] ,
Tan ,
谭 ,

谭、

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈkəʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi] [hæd; həd] [rɪˈtriːtɪd] ,
Hearing that Cao Cao's army had retreated ,
听力 那 曹 曹的 军队 有 撤退 ,

尚听知曹军自退，

[ðeɪ] [ðen] ['selɪbreɪtɪd] [tə'geðər] .
They then celebrated together .
他们 然后 著名 一起 :

遂相庆贺。

[ju'ɑ:n] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Yuan Xi ,
元 习 ,

袁熙、

[ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [ɔ:l] [rɪ'zaɪnd] .
The high - ranking officials all resigned .
这 高的 - 排行 官员 全部 辞职 :

高干各自辞去。

[ju'ɑ:n] [tæn][ænd; ənd][gwoʊ][,ti ju] ,
Yuan Tan and Guo Tu ,
元 谭 和 郭 图 ,

袁谭与郭图、

[ʃɪn] ['kɑ:mentəd] :
Xin commented :
新 评论 :

辛评议曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , "
" I am the eldest son , "
" 我 是 这 长子 儿子 , "

“我为长子，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['kænɑ:t] [ɪn'herɪt] [ðer; ðər] ['fa:ðəz] ['bɪznəs] ;
Instead , they cannot inherit their father's business ;
反而 , 他们 不能 继承 他们的 父亲的 商业 ;

反不能承父业；

[ʃæŋ] [wʌz; wəz][bɔ:rn][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['stepmʌðər] .
Shang was born to his stepmother .
尚 曾是 出生 到 他的 后妈 .

尚乃继母所生，

[rɪ'və:sɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['du:ks] ['taɪt(ə)l] :
Reversing the Great Duke's Title :
逆转 这 伟大的 公爵的 标题 :

反承大爵：

[aɪ][wʌz; wəz] ['tru:lɪ] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ək'sept] [,aɪ 'ti:] .
I was truly unwilling to accept it .
我 曾是 真的 不情愿 到 接受 它 :

心实不甘。”

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [sez] :
The image says :
这 图像 说道 :

图曰：

" [maɪ][bɔ:rd] , [ju:; jʊ][kæen; kən] [li:d] [jɔr; jər] [tru:ps] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" My lord , you can lead your troops outside the city . "
" 我的 主 , 你 能 带领 你的 军队 外部 这 城市 : "

“主公可勒兵城外，

['oʊnli][æsk][zɪɑ:nfu:] ,
Only ask Xianfu ,
仅有的 问 贤福 ,

只做请显甫、

[sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][ænd; ʌnd] ['mætʃɪŋ] [ʌv; əv] ['drɪŋkɪŋ] ,
Suggestion **and** **matching** **of** **drinking** ,
建议 和 匹配 的 喝 ,
 审配饮酒，

[ðə; ðɪ] ['æksməŋ] [wɪð; wɪθ] ['hɪd(ə)n] [bleɪdz] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
The axemen **with** **hidden** **blades** **killed** **him** .
这 斧头手 和 隐 刀片 被杀 他 .
 伏刀斧手杀之，

[ðə; ðɪ] ['mætər] [ɪz] ['setld] .
The matter is settled .
这 事情 是 定居 .
 大事定矣。”

[tæn] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Tan followed **his** **advice** .
谭 随后 他的 建议 .
 谭从其言。

[dʒʌst] [ðen] , ['pri:fekt] ['wæŋ] [ʃju:] [keɪm] [frʌm; frəm] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] .
Just then , **Prefect Wang Xiu** **came** **from** **Qingzhou** .
只是 然后 , 长官 王 秀 来了 从 青州 .
 适别驾王修自青州来，

[tæn][təʊld][hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [ðɪs] [plæn] .
Tan told **him** **about** **this plan** .
谭 讲述 他 关于 这 计划 .
 谭将此计告之。

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :
 修曰：

" ['brʌðəz] ,
" **Brothers** ,
" 兄弟 ,
 “兄弟者，

[bəʊθ] [hændz] .
Both hands .
两个都 双手 .
 左右手也。

[naʊ] ['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ,
Now fighting **with** **others** ,
现在 斗争 和 其他的 ,
 今与他人争斗，

[kʌt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
Cut off **his** **right hand** .
切 离开 他的 正确的 手 .
 断其右手，

[hi; hi] [sed] , " [aɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [wɪn] . "
He said , " **I will** **surely** **win** . "
他 说 , " 我 将要 一定 赢 . "
 而曰我必胜，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi; bi] [əb'teɪnd] ?
How **can** **this** **be** **obtained** ?
如何 能 这 是 获得 ？
 安可得乎？

[ə; eɪ][mæn] [hu:] [ə'bəendənz] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] [ˌʌn'kaɪnd] ,
A man who abandons his brothers and becomes unkind ,
一个 男人 WHO 放弃 他的 兄弟 和 变成 不友善 ,
夫弃兄弟而不亲,

[hu:] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] [wʊd] [bi:; bi][hɪz; ɪz] [frend] ?
Who in the world would be his friend ?
WHO 在 这 世界 会 是 他的 朋友 ?
天下其谁亲之？

[ðoʊz] ['slændərəz] [soʊ] ['dɪskɔ:rd] [ə'mʌŋ] ['fæməli] ['membər] .
Those slanderers sow discord among family members .
那些 诽谤者 母猪 Discord 之中 家庭 成员 .
彼谗人离间骨肉，

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu:; tə] [geɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] - [tɜ:rm]['prɔ:fɪt] ,
In order to gain a short - term profit ,
在 命令 到 获得 一个 短的 - 学期 利润 ,
以求一朝之利，

" [pli:z] [ʃʌt] [jɔ:; jər] [ɪrɪz] [ænd; ənd][dəʊnt] ['lɪs(ə)n] . "
" Please shut your ears and don't listen . "
" 请 关闭 你的 耳朵 和 不 听 . "
原塞耳勿听也。”

[tæn][nju:] ,
Tan Nu ,
谭 努 ,
谭怒，

['wæŋ] [ʃju:] [wʌz; wəz] ['drɪvŋ] [ə'weɪ] .
Wang Xiu was driven away .
王 秀 曾是 驱动 离开 .
叱退王修，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ju'ɑ:n] [jæn] .
He sent someone to invite Yuan Shang .
他 发送 某人 到 邀请 元 尚 .
使人去请袁尚。

[wi:; wi][ɑ:r; ə] [sti:l] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] ['ʃen] ['peɪ] .
We are still discussing this with Shen Pei .
我们 是 仍然 讨论 这 和 沈 裴 .
尚与审配商议。

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkər] [sed] :
The matchmaker said :
这 媒人 说 :

配曰：
" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][gwoʊ] [tu:z] [plæn] . "
" This must be Guo Tu's plan . "
" 这 必须 是 郭 tu的 计划 . "
“此必郭图之计也。

[ɪf] [maɪ][bɜ:rd] [goʊz] ,
If my lord goes ,
如果 我的 主 去 ,
主公若往，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [fɔ:l] ['vɪktɪm] [tu:; tə][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ski:m] ;
They will surely fall victim to a treacherous scheme ;
他们 将要 一定 落下 受害者 到 一个 奸诈 方案 ;
必遭奸计；

" [aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [əˈtæk] . "

" **It would be better to take advantage of the situation and attack** . "

" 它 会 是 更好 的 到 拿 优势 的 这 情况 和 攻击 . "

不如乘势攻之。"

[juˈɑːn] [ʃæŋ] [dɪd][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][təʊld] .

Yuan Shang did as he was told .

元 尚 做过 作为 他 曾是 讲述 .

袁尚依言，

[hiː; hi] [ðen] [dɒnd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .

He then donned his armor and mounted his horse .

他 然后 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

便披挂上马，

[hiː; hi] [led] - , - [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .

He led 50 , 000 troops out of the city .

他 引领 - , - 军队 出去 的 这 城市 .

引兵五万出城。

[wen] [juˈɑːn] [tæn] [sɔː] [juˈɑːn] [ʃæŋ] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] ,

When Yuan Tan saw Yuan Shang leading his army ,

什么时候 元 谭 锯 元 尚 领导 他的 军队 ,

袁谭见袁尚引军来，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmætər] [hæd; həd] [brɪn] [liːkt] ,

Knowing that the matter had been leaked ,

会心 那 这 事情 有 到过 泄露 ,

情知事泄，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [pʊt] [ɑːn][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [maʊnt] [ə; eɪ] [hɔːrs] .

That is , to put on armor and mount a horse .

那 是 , 到 放 在 盔甲 和 山 一个 马 .

亦即披挂上马，

[klæʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mʌŋk] .

Clash with the monk .

冲突 和 这 僧 .

与尚交锋。

[ʃæŋ] [ˈdʒiːən][tæn][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] .

Shang Jian Tan cursed loudly .

尚 建 谭 被诅咒的 高声 .

尚见谭大骂。

[tæn][ˈɔːlsoʊ][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :

Tan also cursed :

谭 还 被诅咒的 :

谭亦骂曰：

" [juː; jʊ] [ˈpɔɪznd] [jʊr; jər] [ˈfaːðər] [tuː; tə] [deθ] , "

" **You poisoned your father to death** , "

" 你 中毒 你的 父亲 到 死亡 , "

“汝药死父亲，

[juːzɜːrˈpeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)]

usurpation of the title

篡位 的 这 标题

篡夺爵位，

" [naʊ] [juːv] [kʌm] [tuː; tə] [kɪl] [jʊr; jər] [ˈbrʌðər] [əˈɡen] ! "

" **Now you've come to kill your brother again !** "

" 现在 你已经 来 到 杀 你的 兄弟 再次 ! "

今又来杀兄耶！ "

[ðə; ði] [tu:] ['klæʃt] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
The two clashed in person .
这 二 冲突 在 人 ；

二人亲自交锋，

[juˈɑːn] [tæn] ['sʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfiːt] .
Yuan Tan suffered a major defeat .
元 谭 遭受 一个 主要的 击败 ；

袁谭大败。

[ʃæn] ['kɪn] [breɪvd] ['æərəʊs][ænd; ənd] [stoʊnz] ,
Shang Qin braved arrows and stones ,
尚 秦 勇敢 箭头 和 石头 ；

尚亲冒矢石，

[ðə; ði] ['kɑːnflɪkt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kʌvər] - [ʌp] .
The conflict was a cover - up .
这 冲突 曾是 一个 覆盖 - 向上 ；

冲突掩杀。

[tæn] [led] [hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [fliː] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪnz] .
Tan led his defeated army to flee to the plains .
谭 引领 他的 战败 军队 到 逃跑 到 这 平原 ；

谭引败军奔平原，

[ʃæn] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Shang withdrew his troops .
尚 退出 他的 军队 ；

尚收兵还。

[juˈɑːn] [tæn][ænd; ənd][gwoʊ][ˌti ju] [dɪˈskʌst] [ədˈvænsɪŋ] [ðə; ði] [truːps] [əˈɡen] .
Yuan Tan and Guo Tu discussed advancing the troops again .
元 谭 和 郭 图 讨论 前进 这 军队 再次 ；

袁谭与郭图再议进兵，

[əˈpɔɪnt] [siːˌiːən][baɪ][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
Appoint Cen Bi as general .
委 中心 双 作为 一般的 ；

令岑璧为将，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [truːps] [hɪr] .
They led their troops here .
他们 引领 他们的 军队 这里 ；

领兵前来。

[ʃæn] [hɪmˈself] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][dʒi] [ˈpraːvɪns] .
Shang himself led his troops out of Ji Province .
尚 他自己 引领 他的 军队 出去 的 季 省 ；

尚自引兵出冀州。

[ðə; ði] [tu:] [fɔːˈmeɪʃənz] [feɪst] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 ；

两阵对圆，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈfeɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ] [ˈiːkwəl] [streŋθ] .
They are facing each other with equal strength .
他们 是 面向 每个 其他 和 平等的 力量 ；

旗鼓相望。

[baɪ] [ˈtʃuː] [bːntʃt] [ə; eɪ][ˈvɜːrb(ə)] [əˈtæk] ;
Bi Chu launched a verbal attack ;
双 楚 发射 一个 口头 攻击 ；

璧出骂阵；

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['stedfæst] [ænd; ənd][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [li:v] .
They remained steadfast and refused to leave .
他们 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 离开 .

坚守不出。

[ʃæŋ] [bi'sɪdʒd] [ðə; ði] ['sɪti] [frʌm; frəm] [θri:] [saɪdz] .
Shang besieged the city from three sides .
尚 被围困 这 城市 从 三 侧面 .

尚三面围城攻打。

[tæn][ænd; ənd][gwou] [dɪ'skʌst] [ðer; ðər][plæn] .
Tan and Guo discussed their plan .
谭 和 郭 讨论 他们的 计划 .

谭与郭图计议。

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [sez] :
The image says :
这 图像 说道 :

图曰：

" [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv] [greɪn] [naʊ] . "
" The city is short of grain now . "
" 这 城市 是 短的 的 粮食 现在 . "

“今城中粮少，

[ðer; ðər]['ɑ:rmɪ][ɪz] [ʃɑ:rp] ,
Their army is sharp ,
他们的 军队 是 锋利的 ,

彼军方锐，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] ['i:vnlɪ] [mæɪtʃt] .
They are evenly matched .
他们 是 均匀地 匹配 .

势不相敌。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] , [wi:; wi][kʊd; kəd] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [sə'rendər] [tu:; tə]['kɑʊ] ['kɑʊ] .
In my humble opinion , we could send someone to surrender to Cao Cao .
在 我的 谦逊的 观点 , 我们 可以 发送 某人 到 投降 到 曹 曹 .

愚意可遣人投降曹操，

['kɑʊ] ['kɑʊ][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒi] ['pra:vɪns] .
Cao Cao was ordered to lead troops to attack Ji Province .
曹 曹 曾是 订购 到 带领 军队 到 攻击 季 省 .

使操将兵攻冀州，

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [stɪl] ['nesəsəri] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [stɪl] [bi:; bi] [seɪvd] .
Even if it is still necessary , it will still be saved .
甚至 如果 它 是 仍然 必要的 , 它 将要 仍然 是 已保存 .

尚必还救。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
The general led his troops to attack from both sides .
这 一般的 引领 他的 军队 到 攻击 从 两个都 侧面 .

将军引兵夹击之，

[ðeɪ] [kæn; kən] [stɪl] [bi:; bi] ['kæptʃərd] .
They can still be captured .
他们 能 仍然 是 捕获 .

尚可擒矣。

[ɪf] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [dɪ'fi:ts] [ʃɑ:ŋz] ['ɑ:rmɪ]
If Cao Cao defeats Shang's army
如果 曹 曹 失败 商的 军队

若操击破尚军，

[ˈðɜfɔ:r] , [aɪ] [ˈgæðərd] [ʌp][maɪ] [ˈmɪləteri] [səˈplaɪz] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
Therefore , I gathered up my military supplies to resist Cao Cao .
所以 , 我 聚集 向上 我的 军队 补给品 到 抵抗 曹 曹 :
我因而敛其军实以拒操。

[ˈkɑʊ][dʒʌn] [keɪm] [frʌm; frəm][əˈfɑ:r] ,
Cao Jun came from afar ,
曹 俊 来了 从 远方 ,
操军远来,

[fu:d] ['ʃɔ:tɪdʒɪz]
Food shortages
食物 短缺
粮食不继,

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [rɪˈtri:t] [ɑ:n][ðer; ðər] [oʊn] .
They will surely retreat on their own .
他们 将要 一定 撤退 在 他们的 自己的 :
必自退去。

[aɪ][kæn; kən] [sti:l] [hoʊld][dʒi] [ˈprɑ:vɪns] .
I can still hold Ji Province .
我 能 仍然 抓住 季 省 :
我可以仍据冀州,

[ɪn] [ˈɔ:rdər][tu:; tə] [merk] [ˈprɑ:ɡres] .
In order to make progress .
在 命令 到 制作 进步 :
以图进取也。”

[tæn] [ˈfɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Tan followed his advice .
谭 随后 他的 建议 :
谭从其言,

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :
问曰:

[hu:] [kæn; kən][bi:; bi] [sent] [æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] ?
Who can be sent as an envoy ?
WHO 能 是 发送 作为 一个 使者 ?
“何人可为使? ”

[ðə; ðɪ] [ˈɪmɪdʒ] [sez] :
The image says :
这 图像 说道 :
图曰:

[ɪn] [pɪŋz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [ɪn] [paɪ] ,
Xin Ping's younger brother , Xin Pi ,
新 ping 的 年轻 兄弟 , 新 π ,
“辛评之弟辛毗,

[neɪmd] [dʒɔ:rdʒ] ,
Named George ,
命名 乔治 ,
字佐治,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [pɪŋju:ən] .
He was appointed as the magistrate of Pingyuan .
他 曾是 任命 作为 这 地方法官 的 平原 :
见为平原令。

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ['eləkwənt] .
This person is eloquent .
这 人 是 雄辩 。

此人乃能言之士，

[hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .
He may be appointed as an envoy .
他 可能 是 任命 作为 一个 使者 。

可命为使。”

[tæn] [ðen] ['sʌmənd] - .
Tan then summoned Xinpi .
谭 然后 被召唤 。

谭即召辛毗，

[paɪ] [ʃɪn] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
Pi Xin arrived with joy .
π 新 到达的 和 喜悦 。

毗欣然而至。

[tæn] - [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [ɔ:θərə'zeɪ(ə)n] .
Tan Xiushu was given a letter of authorization .
谭 - 曾是 给定 一个 信 的 授权 。

谭修书付毗，

[hi:; hi] [sent] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][tu:; tə] ['eskɔ:rt][baɪ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
He sent three thousand soldiers to escort Bi out of the country .
他 发送 三 千 士兵 到 护送 双 出去 的 这 国家 。

使三千军送毗出境。

[paɪ] [zɪŋ] ['kærid] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə] [si:] ['kaʊ] ['kaʊ] .
Pi Xingye carried a letter to see Cao Cao .
π 兴业 携带 一个 信 到 看 曹 曹 。

毗星夜赍书往见曹操，

[ʃi:] ['kaʊ] ['steɪənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [zaɪpɪŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] [lɪ'ju:] [bi'ɑ:ʊʊ] .
Shi Cao stationed his troops in Xiping to attack Liu Biao .
史 曹 驻 他的 军队 在 西平 到 攻击 刘 彪 。

时操屯军西平伐刘表，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [stɜ:ts] [ðæt] [ju:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [ʌv; əv] [tru:ps]
The memorial states that Xuande was dispatched to lead the vanguard of troops
这 纪念馆 各州 那 宣德 曾是 已派出 到 带领 这 先锋 的 军队

[tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
to meet them .
到 见面 他们 。

表遣玄德引兵为前部以迎之。

[brɪ'fɔ:r] [ðeɪ] ['i:v(ə)n] ['klæʃt] ,
Before they even clashed ,
前 他们 甚至 冲突 。

未及交锋，

- [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Xinpi arrived at Caozhai .
- 到达的 在 - 。

辛毗到操寨。

['æftər][ðə; ði] ['gri:tɪŋ] [tu:; tə] ['kaʊ] ['kaʊ] ,
After the greeting to Cao Cao ,
后 这 问候 到 曹 曹 。

见操礼毕，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [æskt] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [ˈpʊːrpoʊs] .
Cao Cao asked him his purpose .
曹 曹 问 他 他的 目的 .

操问其来意，

[baɪ][ˈdʒuː] [ɪkˈspleɪnd] [juˈɑːn] [tænz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈkwɛst] [hɪz; ɪz] [əˈsɪstəns] .
Bi Ju explained Yuan Tan's intention to request his assistance .
双 朱 解释 元 棕褐色 意图 到 要求 他的 协助 .

毗具言袁谭相求之意，

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [ɪz] [prɪˈzɛntɪd] .
The letter is presented .
这 信 是 呈现 .

呈上书信。

[ˈæftər] [ˈkɑʊ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [bʊk] ,
After Cao finished reading the book ,
后 曹 完成的 阅读 这 书 ,

操看书毕，

[lɪˈjuː] - [wʌz; wəz] [left] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Liu Xinpi was left in the village .
刘 - 曾是 左边 在 这 村庄 .

留辛毗于寨中，

[ðeɪ] [ˈgæðərd] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] .
They gathered civil and military officials to discuss the matter .
他们 聚集 民用 和 军队 官员 到 讨论 这 事情 .

聚文武计议。

[ˈtʃɛŋ] [ju] [sed] :
Cheng Yu said :
程 于 说 :

程昱曰：

" [juˈɑːn] [tæn][wʌz; wəz] [əˈtækt] [tuː] [ˈheɪstɪli] [baɪ][juˈɑːn] [ʃæŋ] . "
" Yuan Tan was attacked too hastily by Yuan Shang . "
" 元 谭 曾是 遭到攻击 也 草草 经过 元 尚 . "

“袁谭被袁尚攻击太急，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [səˈrendər] .
They had no choice but to surrender .
他们 有 不 选择 但 到 投降 .

不得已而来降，

[ðɪs] [ɪz][nɑːtɪ][rɪˈlaɪəb(ə)] .
This is not reliable .
这 是 不是 可靠的 .

不可准信。”

[lyː][ˈtʃɪˈæn] ,
Lǔ Qian ,
鲁 钱 ,

吕虔、

[mæn] [ˈtʃɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Man Chong also said :
男人 钟 还 说 :

满宠亦曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [hɪr] . . . "
" Now that the Prime Minister has led his troops here . . . "
" 现在 那 这 主要的 部长 有 引领 他的 军队 这里 . . . "

“丞相既引兵至此，

[həʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [ə'bəndən] [maɪ][pəʊst][ænd; ənd][eɪd] [tæn] ?
How could I possibly abandon my post and aid Tan ?
如何 可以 我 可能 放弃 我的 邮政 和 援助 谭 ?
安可复舍表而助谭? ”

[ʃu:n] [ju:; jʊ] [sed] :
Xun You said :
迅 你 说 :

荀攸曰：

“ [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [gʊd] . ”
“ The words of the three officials were not good . ”
“ 这 字 的 这 三 官员 是 不是 好的 ”
“三公之言未善。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] :
In my humble opinion :
在 我的 谦逊的 观点 :

以愚意度之：

[ðer; ðər][ɪz] ['trʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
There is trouble in the world .
那里 是 麻烦 在 这 世界 :

天下方有事，

[lɪ'ju:] [bɪ'ɑ:ʊz][wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ɪn][dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] . . .
Liu Biao was stationed in Jiang . . .
刘 彪 曾是 驻 在 江 . . .

而刘表坐保江、

[bɪ'twi:n] [hæŋ][ænd; ənd]
Between Han and
之间 韩 和

汉之间，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [stretʃ] [maɪ][legz] .
I dare not stretch my legs .
我 敢 不是 拉紧 我的 腿 :

不敢展足，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['eɪvɪdənt] [ðæt] [hi:; hi] [lækt] [æm'bi(ə)n][tu:; tə]['træv(ə)l][fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] .
It is evident that he lacked ambition to travel far and wide .
它 是 明显 那 他 缺乏 志向 到 旅行 远的 和 宽的 :

其无四方之志可知矣。

[ðə; ði] [ju'ɑ:n] ['fæməli] [kən'trəʊld] [fɔ:r] ['pri:fektʃər] .
The Yuan family controlled four prefectures .
这 元 家庭 受控 四 县 :

袁氏据四州之地，

['hʌndrədz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['ɑ:rmərd] ['səʊldʒərz]
Hundreds of thousands of armored soldiers
数百 的 数千 的 装甲 士兵

带甲数十万，

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [get] [ə'bɔ:ŋ] [wel]
If the two sons get along well
如果 这 二 儿子们 得到 沿着 出色地

若二子和睦，

[lets] [wɜ:rk] [tə'geðər] [tu:; tə] [bɪld] ['aʊər; ɑ:r] ['bɪznəs] .
Let's work together to build our business .
我们来吧 工作 一起 到 建造 我们的 商业 :
共守成业，

[ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd][ɑ:r; ər] [ʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)] ;
The affairs of the world are unpredictable ;
这 事务 的 这 世界 是 不可预测的 ;

天下事未可知也；

[naʊ] , ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['brʌðərz] [ə'tækɪŋ] [i:tʃ] [ʌðər] ,
Now , taking advantage of their brothers attacking each other ,
现在 , 采取 优势 的 他们的 兄弟 攻击 每个 其他 ,
今乘其兄弟相攻，

['despəɾət] , [ðeɪ] [tɜ:rnd] [tu:; tə][em 'i:] .
Desperate , they turned to me .
绝望的 , 他们 转向 到 我 .

势穷而投我，

[aɪ] [wɪl] [li:d] [maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [ɪ'limɪneɪt] [ju'ɑ:n] [fæn] [fɜ:rst] .
I will lead my troops to eliminate Yuan Shang first .
我 将要 带领 我的 军队 到 排除 元 尚 第一的 .
我提兵先除袁尚，

[əb'zɜ:rv] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] ['leɪtər] .
Observe the changes later .
观察 这 变化 之后 .

后观其变，

[ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ju'ɑ:n][tæn] ,
And destroy Yuan Tan ,
和 破坏 元 谭 ,

并灭袁谭，

[ðə; ði][wɜ:rlɪd][ɪz][æt; ət] [pi:s] .
The world is at peace .
这 世界 是 在 和平 .

天下定矣。

[ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [mɪst] .
This opportunity must not be missed .
这 机会 必须 不是 是 错过 .

此机会不可失也。”

['kɑʊ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] - [tu:; tə] [drɪŋk] [waɪn] .
He then invited Xinpi to drink wine .
他 然后 受邀 - 到 喝 葡萄酒 .

便邀辛毗饮酒，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰：

" [ju'ɑ:n] [tænz] [sə'rendər] ,
" **Yuan Tan's surrender ,**
" 元 棕褐色 投降 ,

“袁谭之降，

['ri:əli] [ə; eɪ][skæm] ?
Really a scam ?
真的 一个 骗局 ?

真耶诈耶？

[juˈɑ:n] [ʃɑ:nz] [tru:ps] ,
Yuan Shang's troops ,
元 商的 军队 ,

袁尚之兵，

[ɪz] [ˈvɪktəri] [ˈtru:li] [əˈʃʊrd] ?
Is victory truly assured ?
是 胜利 真的 保证 ?

果可必胜耶？ ”

[paɪ] [rɪˈplaɪd] :
Pi replied :
π 回复 :

毗对曰：

" [maɪ][bɔ:rd] , [pli:z] [du:] [nɑ:t] [ɪnˈkwɪər] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [tru:θ] [ɔ:r] [ˈfɔ:lshʊd] . "
" My lord , please do not inquire into the truth or falsehood . "
" 我的 主 , 请 做 不是 查询 进入 这 真相 或者 谬误 . "

“明公勿问真与诈也，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ɪts] [pəˈtenʃ(ə)l] .
It is only a matter of its potential .
它 是 仅有的 一个 事情 的 它是 潜在的 .

只论其势可耳。

[ðə; ði] [juˈɑ:n] [ˈfæməli] [ˈsʌfərd] [rɪˈpi:tɪd] [dɪˈfi:ts] [jɪr] [ˈæftər] [jɪr] .
The Yuan family suffered repeated defeats year after year .
这 元 家庭 遭受 重复 失败 年 后 年 .

袁氏连年丧败，

[ɪɡˈzɔ:stɪd] [baɪ][wɔ:r] ,
Exhausted by war ,
筋疲力尽的 经过 战争 ,

兵革疲于外，

[ðə; ði] [ˈstrætədʒɪst] [wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
The strategist was executed within the palace .
这 战略家 曾是 执行 之内 这 宫殿 .

谋臣诛于内；

[ˈbrʌðərli] [ˈdɪskɔ:rd]
Brotherly discord
兄弟般的 Discord

兄弟谗隙，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [wʌz; wəz] [dɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntu:] [tu:] ;
The country was divided into two ;
这 国家 曾是 分割 进入 二 ;

国分为二；

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [ˈfæmɪn] [strʌk] .
In addition , famine struck .
在 添加 , 饥荒 击 .

加之饥馑并臻，

[ˈnætʃ(ə)rəl] [dɪˈzæstər] [ænd; ənd] [ˈhju:mən] [ˈsʌfərɪŋ] :
Natural disasters and human suffering :
自然的 灾难 和 人类 痛苦 :

天灾人困：

[rɪˈɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ɔ:r] [ˈfɑ:li] ,
Regardless of intelligence or folly ,
不管 的 智力 或者 蠢事 ,

无问智愚，

[ˈevriwʌn] [ˌnoʊz] [ðæt] [ðə; ði][lənd] [kəˈlæpst] [ænd; ənd][ðə; ði] [ru:f] [fel] [əˈpɑ:rt] .
Everyone knows that the land collapsed and the roof fell apart .

每个人 知道 那 这 土地 倒塌 和 这 屋顶 跌倒 除 .

皆知土崩瓦解，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [fɔ:r; fər] [ˈhev(ə)n] [tu:; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði][juˈɑ:n] [ˈfæməli] .
This is the time for Heaven to destroy the Yuan family .

这 是 这 时间 为了 天堂 到 破坏 这 元 家庭 .

此乃天灭袁氏之时也。

[naʊ] [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [mɪŋ] [ˈdaɪnəsti] [ˈreɪzɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ji:; ji] .
Now the Duke of Ming Dynasty raises troops to attack Ye .

现在 这 公爵 的 明 王朝 提高 军队 到 攻击 叶 .

今明公提兵攻邲，

[juˈɑ:n] [jæn] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈreskju:] .
Yuan Shang refused to come to the rescue .

元 尚 拒绝 到 来 到 这 救援 .

袁尚不还救，

[ðen] [ðə; ði] [nest] [wɪl] [bi:; bi] [lɔ:st] ;
Then the nest will be lost ;

然后 这 巢 将要 是 丢失的 ;

则失巢穴；

[ɪf] [sti:l] [seɪvd] ,
If still saved ,

如果 仍然 已保存 ,

若还救，

[ðen] [tæn] [ˈfɑ:lʊd] [su:t] .
Then Tan followed suit .

然后 谭 随后 套装 .

则谭踵袭其后。

[wɪð; wɪθ][jɔ:r; jər] [ɪˈsti:md] [əˈθɔ:rəti] ,
With your esteemed authority ,

和 你的 尊敬的 权威 ,

以明公之威，

[straɪk] [ðə; ði] [ɪgˈzɔ:stɪd] [tru:ps] ,
Strike the exhausted troops ,

罢工 这 筋疲力尽的 军队 ,

击疲惫之众，

[laɪk] [ə; eɪ] [swɪft] [wɪnd] [ˈswi:pɪŋ] [əˈweɪ] [ˈɔ:təm] [li:vz] .
Like a swift wind sweeping away autumn leaves .

喜欢 一个 迅速 风 扫荡 离开 秋天 树叶 .

如迅风之扫秋叶也。

[ðɪs] [ɪz][nɔ:t][ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈpɪktʃər] .
This is not the only picture .

这 是 不是 这 仅有的 图片 .

不此之图，

[ænd; ənd] [əˈtæk] [ˌdʒɪŋˈdʒɔʊ] ;
And attack Jingzhou ;

和 攻击 荆州 ;

而伐荆州；

[ˈfɛŋɡəl] , [ˌdʒɪŋˈdʒɔʊ]
Fengle , Jingzhou

丰乐 , 荆州

荆州丰乐之地，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][æt; ət] [pi:s] [ænd; ʌnd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [hɑ:r'moʊniəs] .
The country is at peace and the people are harmonious .
这 国家 是 在 和平 和 这 人们 是 和谐 .
国和民顺，

[du:][nɑ:t] [ʃeɪk] .
Do not shake .
做 不是 摇 .
未可摇动。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] ['trʌblz] [ɪn] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Moreover , the troubles in all directions ,
而且 , 这 麻烦 在 全部 方向 ,
况四方之患，

[noʊ][wʌn] [ɪz] ['greɪtər] [ðæn; ðən] ['hʌ'beɪ] ;
No one is greater than Hebei ;
不 一 是 更大的 比 河北 ;
莫大于河北；

['hʌ'beɪ] [ɪz] [naʊ] ['pæsɪfaɪ] .
Hebei is now pacified .
河北 是 现在 安抚 .
河北既平，

[ðen] [ðə; ði][hɪ'dʒeməni'hedʒɪmoʊni] [wɪl] [bi:; bi] [ə'tʃi:vɪd] .
Then the hegemony will be achieved .
然后 这 霸权 将要 是 已达成 .
则霸业成矣。

[aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər] ['eksələnsi] [wɪl] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['kerfəli] .
I hope Your Excellency will consider this carefully .
我 希望 你的 阁下 将要 考虑 这 小心 .
愿明公详之。”

['kɑʊ] ['kɑʊ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ʌnd] [sed] :
Cao Cao was overjoyed and said :
曹 曹 曾是 欣喜若狂 和 说 :
操大喜曰：

" [aɪ] [rɪ'ɡret] [ðæt] [aɪ] [met] [ɪn] - [soʊ] [lert] ! "
" **I regret that I met Xin Zuozhi so late !** "
" 我 后悔 那 我 遇见 新 - 所以 晚的 ！ "
“恨与辛佐治相见之晚也！ ”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['ɑ:mi][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ænd; ʌnd] [,ri:'teɪk] [dʒɪzʒu:] .
He immediately ordered the army to return and retake Jizhou .
他 立即地 订购 这 军队 到 返回 和 重拍 冀州 .
即日督军还取冀州。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [fɪrd] ['kɑʊ] ['kɑʊ][hæd; həd][ə; ei] [ski:m] .
Xuande feared Cao Cao had a scheme .
宣德 害怕 曹 曹 有 一个 方案 .
玄德恐操有谋，

[du:][nɑ:t] [pər'su:] .
Do not pursue .
做 不是 追求 .
不跟追袭，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə][,dʒɪŋ'dʒoʊ] .
He led his troops back to Jingzhou .
他 引领 他的 军队 后退 到 荆州 .
引兵自回荆州。

[ˈmi:nwaɪl] , [juˈɑ:n] [jæn] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑ:rmɪ][hæd; həd] [krɔ:st] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
Meanwhile , Yuan Shang learned that Cao Cao's army had crossed the river .
同时 , 元 尚 学习 那 曹 曹的 军队 有 交叉 这 河 .
却说袁尚知曹军渡河，

[hi:; hi] [ˈheɪstli] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ] [bæk] [tu:; tə][ji:; ji] .
He hastily led his army back to Ye .
他 草草 引领 他的 军队 后退 到 叶 .
急急引军还邺，

[kəˈmænd] [ly:] [kwa:ŋ] ,
Command Lü Kuang ,
命令 鲁 匡 ,
命吕旷、

[ly:] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [rɪr] .
Lü Xiang covered the rear .
鲁 向 涵盖 这 后部 .
吕翔断后。

[juˈɑ:n] [tæn] [sɔ:] [jæn] [rɪˈtri:t] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Yuan Tan saw Shang retreat his troops .
元 谭 锯 尚 撤退 他的 军队 .
袁谭见尚退军，

[ðen] [hi:; hi] [ˈməʊbilaɪzɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pleɪnz] .
Then he mobilized his troops from the plains .
然后 他 动员起来 他的 军队 从 这 平原 .
乃大起平原军马，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftərwərd] .
They arrived shortly afterward .
他们 到达的 不久 之后 .
随后赶来。

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fju:] [ˈdʌz(ə)n] [maɪlz] ,
After traveling less than a few dozen miles ,
后 旅行 较少的 比 一个 很少 打 英里 ,
行不到数十里，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .
一声炮响，

[bəʊθ] [ˈɑ:mɪz] [ˈmɑ:tʃt] [aʊt] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] :
Both armies marched out simultaneously :
两个都 军队 行军 出去 同时地 :
两军齐出：

[ˈlʌ] [kwa:ŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [left] ,
Lu Kuang on the left ,
鲁 匡 在 这 左边 ,
左边吕旷，

[ly:] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] ,
Lü Xiang on the right ,
鲁 向 在 这 正确的 ,
右边吕翔，

[ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðərz] [ɪntəˈseptɪd] [juˈɑ:n] [tæn] .
The two brothers intercepted Yuan Tan .
这 二 兄弟 截获 元 谭 .
兄弟二人截住袁谭。

[tæn] ['li:mə] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] :
Tan Lema said to the two generals :
谭 引理 说 到 这 二 将军们 :

谭勒马告二将曰：

" [wen] [maɪ] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz] [ə'laɪv] ,
" **When my father was alive** ,
" 什么时候 我的 父亲 曾是 活 ,

“吾父在日，

[aɪ][dɪd][nɑ:t] [ˌmɪs'tri:t] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] .
I did not mistreat the two generals .
我 做过 不是 虐待 这 二 将军们 .

吾并未慢待二将军，

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [nəʊ] ['bi:ɪŋ] ['preʃərd] [baɪ][maɪ] ['brʌðər] ?
Why are you now being pressured by my brother ?
为什么 是 你 现在 存在 受压 经过 我的 兄弟 ?

今何从吾弟而见逼耶？ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz]
Upon hearing this , the two generals
之上 听力 这 , 这 二 将军们

二将闻言，

[hi:; hi] [ðen] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [sə'rendərd] [tu:; tə][tæn] .
He then dismounted and surrendered to Tan .
他 然后 下马 和 投降 到 谭 .

乃下马降谭。

[tæn] [sed] :
Tan said :
谭 说 :

谭曰：

" [du:][nɑ:t] [sə'rendər] [tu:; tə][em 'i:] , "
" **Do not surrender to me** , "
" 做 不是 投降 到 我 , "

“勿降我，

[hi:; hi][kʊd; kəd][bi:; bi] [dɪ'məʊtɪd] [tu:; tə] ['tʃænsləɹ] ['kəʊ] .
He could be demoted to Chancellor Cao .
他 可以 是 降职 到 校长 曹 .

可降曹丞相。”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp][wɪð; wɪθ][tæn] .
The two generals returned to camp with Tan .
这 二 将军们 返回 到 营 和 谭 .

二将因随谭归营。

[tæn] - ['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] .
Tan Houcao's army arrived .
谭 - 军队 到达的 .

谭侯操军至，

[saɪ'teɪ(ə)n][tu:'tu:]
citation 2
引用 2

引二

[aɪ] [wɪl] [mi:t] ['kəʊ] ['kəʊ] .
I will meet Cao Cao .
我 将要 见面 曹 曹 .

将见操。

[ˈkɑʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[hiː; hi] [tʊk] [suː][tæn][æz; əz][hɪz; ɪz][waɪf] .
He took Xu Tan as his wife .
他 采取 徐 谭 作为 他的 妻子 .

以女许谭为妻，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [lyː] [kwɑːŋ] ,
Even if Lü Kuang ,
甚至 如果 鲁 匡 ,

即令吕旷、

[lyː] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈæktɪd][æz; əz] [ˈmætʃˈmeɪkər] .
Lü Xiang acted as matchmaker .
鲁 向 行动 作为 媒人 .

吕翔为媒。

[tæn] [æskt] [ˈkɑʊ][ˈkɑʊ][tuː; tə] [əˈtæk] [dʒi] [ˈprɑːvɪns] .
Tan asked Cao Cao to attack Ji Province .
谭 问 曹 曹 到 攻击 季 省 .

谭请操攻取冀州。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ˈkɜːrəntli] , [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈfeɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ˈʃɔːrtɪdʒ] [ʌv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [səˈplaɪz] . "
" Currently , we are facing a shortage of food and supplies . "
" 现在 , 我们 是 面向 一个 短缺 的 食物 和 补给品 . "

“方今粮草不接，

[ðə; ði][ˈleɪbər][ʌv; əv] [ˈkæriɪŋ] [θɪŋz] ,
The labor of carrying things ,
这 劳动 的 携带 事物 ,

搬运劳苦，

[aɪ] , - ,
I , Jihe ,
我 , - ,

我济河，

[ðə; ði][tʃiː] [ˈrɪvər] [wʌz; wəz] [blɑːkt] [frʌm; frəm] [ˈfloʊɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] - [ˈrɪvər] .
The Qi River was blocked from flowing into the Baigou River .
这 齐 河 曾是 已屏蔽 从 流动 进入 这 - 河 .

遏淇水入白沟，

[tuː; tə] [fəˈsɪlɪteɪt] [ðə; ði][ˈtrænsˌpɔːrt] [ʌv; əv] [ɡreɪn] ,
To facilitate the transport of grain ,
到 促进 这 运输 的 粮食 ,

以通粮道，

[ðen] [ædˈvæns] .
Then advance .
然后 进步 .

然后进兵。”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [tæn][tuː; tə] [rɪˈzaɪd] [ɪn] [pɪŋjuːən] .
He ordered Tan to reside in Pingyuan .
他 订购 谭 到 居住 在 平原 .

令谭且居平原。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] [ænd; ənd] [ˈgærɪsn] [æt; ət] .
Cao Cao led his army to retreat and garrison at Liyang .
曹 曹 引领 他的 军队 到 撤退 和 驻军 在 溧阳 .

操引军退屯黎阳，

[ˈfɛŋ] [lyː] [kwɑːŋ] ,
Feng Lü Kuang ,
冯 鲁 匡 ,

封吕旷、

[lyː] [ˈʃiːɑːŋ] [wʌz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈmɑːrkwɪs] .
Lü Xiang was made a marquis .
鲁 向 曾是 制成 一个 侯爵 .

吕翔为列侯，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [sɜːrv] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
He was assigned to serve in the army .
他 曾是 分配 到 服务 在 这 军队 .

随军听用。

[gwoʊ] [ti ju] [sed] [tuː; tə] [juˈɑːn] [tæn] :
Guo Tu said to Yuan Tan :
郭 图 说 到 元 谭 :

郭图谓袁谭曰：

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] [ɪn] [ˈmæɪɪdʒ] .
Cao Cao offered his daughter in marriage .
曹 曹 提供 他的 女儿 在 婚姻 .

“曹操以女许婚，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ɪts] [nɑːt] [truː] .
I'm afraid it's not true .
我是 害怕的 它是 不是 真的 .

恐非真意。

[naʊ] , [lyː] [kwɑːŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈgræntɪd] [əˈdɪʃən(ə)] [ˈɒnəz] .
Now , Lü Kuang has been granted additional honors .
现在 , 鲁 匡 有 到过 的确 额外的 荣誉 .

今又封赏吕旷、

[lyː] [ˈʃiːɑːŋ] ,
Lü Xiang ,
鲁 向 ,

吕翔，

[teɪk] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
Take it to the army .
拿 它 到 这 军队 .

带去军中，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [træp] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [ˈhʌˈbeɪ] .
This is a trap for the hearts of the people of Hebei .
这 是 一个 陷阱 为了 这 心 的 这 人们 的 河北 .

此乃牢笼河北人心。

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈʃʊrli] [brɪŋ] [em ˈiː] [dɪˈzæstər] [ɪn] [ðə; ði] [end] .
It will surely bring me disaster in the end .
它 将要 一定 带来 我 灾难 在 这 结尾 .

后必终为我祸。

[maɪ] [bɔːrd] [meɪ] [hæv; həv] [tuː] [ˈdʒɛnṣəlz, ˈdʒɛnrəlz] [siːlz] [ɪnˈɡreɪvd] .
My lord may have two general's seals engraved .
我的 主 可能 有 二 将军的 封印 刻 .

主公可刻将军印二颗，

[hi:; hi] ['si:krətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [dɪ'lɪvə] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ly:] ['brʌðərz] .
He secretly sent someone to deliver it to the two Lü brothers .
他 偷偷 发送 某人 到 递送 它 到 这 二 鲁 兄弟 .

暗使人送与二吕，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][ækt][æz; əz][æn; ən][,ɪn'sard]['eɪdʒənt] .
He was ordered to act as an inside agent .
他 曾是 订购 到 行为 作为 一个 里面 代理人 .
令作内应。

[ˈæftə] ['kaʊ] ['kaʊ] [dɪ'fi:ts] [ju'a:n] [jæn] ,
After Cao Cao defeats Yuan Shang ,
后 曹 曹 失败 元 尚 ,

待操破了袁尚，

[wi:; wi][kæn; kən] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] .
We can take advantage of this opportunity .
我们 能 拿 优势 的 这 机会 .
可乘便图之。”

[tæn] [ji:jɑ:n] ,
Tan Yiyan ,
谭 易彦 ,

谭依言，

[soʊ] [tu:] ['dʒenəʳəlz, 'dʒenrəlz] [si:lz] [wɜ:r; wər] [ka:vd] .
So two general's seals were carved .
所以 二 将军的 封印 是 雕刻 .

遂刻将军印二颗，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['si:krətli] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ly:] ['brʌðərz] .
It was secretly sent to the two Lü brothers .
它 曾是 偷偷 发送 到 这 二 鲁 兄弟 .

暗送与二吕。

[ˈæftə][ðə; ði] [tu:] [ly:] ['brʌðərz] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] ['ɔ:fəɪɪŋ] ,
After the two Lü brothers received the offering ,
后 这 二 鲁 兄弟 已收到 这 提供 ,
二吕受讫，

[hi:; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [si:l] [tu:; tə]['kaʊ] ['kaʊ] .
He then presented the seal to Cao Cao .
他 然后 呈现 这 海豹 到 曹 曹 .

径将印来禀曹操。

['kaʊ] ['kaʊ] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao laughed loudly and said :
曹 曹 笑了 高声 和 说 :

操大笑曰：

" [tæn] ['si:krətli] [sent] [ðə; ði] [si:l] ,
" **Tan secretly sent the seal ,**
" 谭 偷偷 发送 这 海豹 ,

“谭暗送印者，

[aɪ] [wi] [ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi][maɪ] [waɪvz] - ['hɛlpəz] .
I wish you to be my wives ' helpers .
我 希望 你 到 是 我的 妻子们 - 助手 .

欲汝等为内助，

[ˈæftə][aɪ] [dɪ'fi:t] [ju'a:n] [jæn] ,
After I defeat Yuan Shang ,
后 我 击败 元 尚 ,

待我破袁尚之后，

[ɪts] [ə'baʊt] [ˈtʃuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [pæθ] .
It's about choosing the middle path .
它是 关于 选择 这 中间 小路 .

就中取事耳。

[juː; jʊ] [meɪ] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] [naʊ] .
You may accept it for now .
你 可能 接受 它 为了 现在 .

汝等且权受之，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [aɪ'diːəz] .
I have my own ideas .
我 有 我的 自己的 想法 .

我自有主张。”

[frʌm; frəm] [ðæt] [ˈmoʊmənt][ɑːn] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈhɑːbəd] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [kɪl] [tæn] .
From that moment on , Cao Cao harbored the intention to kill Tan .
从 那 片刻 在 , 曹 曹 藏匿 这 意图 到 杀 谭 .

自此曹操便有杀谭之心。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [wʌt] [ju'ɑːn] [ʃæn] [ænd; ənd] [ʃen] [ˈpeɪ] [dɪ'skʌst] :
Now , let's talk about what Yuan Shang and Shen Pei discussed :
现在 , 我们来吧 讲话 关于 什么 元 尚 和 沈 裴 讨论 :

且说袁尚与审配商议：

" [naʊ] [kaʊz] [truːps] [ɑːr; ər] [ˈtrænsɜːtɪŋ] [greɪn] [ˈɪntuː] - . "
" Now Cao's troops are transporting grain into Baigou . "
" 现在 曹的 军队 是 运输 粮食 进入 - . "

“今曹兵运粮入白沟，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [ə'tæk] [dʒɪzʒuː] .
They will surely attack Jizhou .
他们 将要 一定 攻击 冀州 .

必来攻冀州，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkər] [sed] :
The matchmaker said :
这 媒人 说 :

配曰：

" [ə; eɪ] [ˌpraːklə'meɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [ˈɪfʊːd] [ˈɔːrdərɪŋ] [jɪn] [kaɪ] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - , [tuː; tə]
" A proclamation may be issued ordering Yin Kai , the magistrate of Wu'an , to
" 一个 公告 可能 是 发布 订购 阴 凯 , 这 地方法官 的 - , 到
[ˈgærɪsn] - . "
garrison Maocheng . "
驻军 - . "

“可发檄使武安长尹楷屯毛城，

[ˈoʊpən] [ʌp][ðə; ði] [greɪn] [ˈtrænsɜːrt] [ruːt] [tuː; tə] ;
Open up the grain transport route to Shangdang ;
打开 向上 这 粮食 运输 路线 到 上党 ;

通上党运粮道；

[ˈdʒuː] - [sʌn] , [ˈdʒuː][ˈhuː] , [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ˈhɑːndaːn] .
Ju Shou's son , Ju Hu , was ordered to guard Handan .
朱 - 儿子 , 朱 胡 , 曾是 订购 到 警卫 邯郸 .

令沮授之子沮鹄守邯郸，

[ðeɪ] [ˈɔːfərd] [ðer; ðər] [səˈpɔːrt] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] .

They offered their support from afar .
他们 提供 他们的 支持 从 远方 .

遥为声援。

[maɪ][bɔːrd] [meɪ] [ædˈvæns] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪnz] .

My lord may advance his troops to the plains .
我的 主 可能 进步 他的 军队 到 这 平原 .

主公可进兵平原，

[ðeɪ] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [swɪft] [əˈtæk] [ɑːn][juˈɑːn] [tæn] .

They launched a swift attack on Yuan Tan .
他们 发射 一个 迅速 攻击 在 元 谭 .

急攻袁谭。

[fɜːrst] [ɪˈlɪmɪneɪt] [juˈɑːn] [tæn] ,

First eliminate Yuan Tan ,
第一的 排除 元 谭 ,

先绝袁谭，

[ðen] [dɪˈfiːt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .

Then defeat Cao Cao .
然后 击败 曹 曹 .

然后破曹。”

[juˈɑːn] [ʃæn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,

Yuan Shang was overjoyed ,
元 尚 曾是 欣喜若狂 ,

袁尚大喜，

[lɪˈjuː] - [wʌz; wəz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [gɑːrd] [dʒɪzɪzuː][wɪð; wɪθ] [ˈtʃen] [ˈlɪn] .

Liu Shenpei was assigned to guard Jizhou with Chen Lin .
刘 - 曾是 分配 到 警卫 冀州 和 陈 林 .

留审配与陈琳守冀州，

[mɑː][jæn] ,

Ma Yan ,
马 严 ,

使马延、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ʃiː] [zɜːr; ər]

Zhang Yi Er
张 易 呃

张顗二

[wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [ˈvæŋgɑːrd] ,

Will be the vanguard ,
将要 是 这 先锋 ,

将为先锋，

[ðeɪ] [bɔːntʃ] [æŋ; ən] [əˈtæk] [ɑːn] [pɪŋjuːən] [ˌoʊvərˈnaɪt] .

They launched an attack on Pingyuan overnight .
他们 发射 一个 攻击 在 平原 过夜 .

连夜起兵攻打平原。

[tæn] - [truːps] [ɑːr; ər] [əˈprəʊtʃɪŋ] .

Tan Zhishang's troops are approaching .
谭 - 军队 是 接近 .

谭知尚兵来近，

[ðə; ði][ˈzɜːrdʒənt] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .

The urgent message was sent to Cao Cao .
这 紧迫的 信息 曾是 发送 到 曹 曹 .

告急于操。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][ˈsɜːrt(ə)n][tuː; tə] [əbˈteɪn] [dʒɪzʒuː] [ðɪs] [taɪm] . "
" I am certain to obtain Jizhou this time . "
" 我 是 肯定 到 获得 冀州 这 时间 . "

“吾今番必得冀州矣。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

[suː][juː; jə] [ˈhæpənd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [zʌtʃæŋ] ;
Xu You happened to be coming from Xuchang ;
徐 你 发生 到 是 未来 从 许昌 ;

适许攸自许昌来；

[wen] [ʃæn] [əˈtækt] [tæn] [əˈgen] .
Wen Shang attacked Tan again .
温 尚 遭到攻击 谭 再次 .

闻尚又攻谭，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ˈkɑʊ] [kɑʊz] [ˈrezɪdəns] , [hiː; hi] [sed] :
Upon entering Cao Cao's residence , he said :
之上 进入 曹 曹的 住宅 , 他 说 :

入见操曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [sɪts] [hɪr] [ɪn] [gɑːrd] . "
" The Prime Minister sits here in guard . "
" 这 主要的 部长 坐着 这里 在 警卫 . "

“丞相坐守于此，

[duː][juː; jə] [ˈriːəli] [wɑːnt][tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər] [ˈhev(ə)nli] [ˈlaɪtnɪŋ] [tuː; tə] [straɪk] [daʊn] [ðə; ði] [tuː] [juˈɑːn]
Do you really want to wait for heavenly lightning to strike down the two Yuan
做 你 真的 想 到 等待 为了 天上 闪电 到 罢工 向下 这 二 元
[ˈbrʌðərz] ?
brothers ?
兄弟 ?

岂欲待天雷击杀二袁乎？ ”

[ˈkɑʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :

操笑曰：

" [aɪ][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [fɔːrˈsiːn] [aɪ ˈtiː] . "
" I had already foreseen it . "
" 我 有 已经 预见 它 . "

“吾已料定矣。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈkɑʊ] [hɑːŋ] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [jiː; ji][fɜːrst] .
He then ordered Cao Hong to lead troops to attack Ye first .
他 然后 订购 曹 洪 到 带领 军队 到 攻击 叶 第一的 .

遂令曹洪先进兵攻邲，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [led] [æŋ; ən] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] [jɪn] [kaɪ] .
Cao Cao led an army to attack Yin Kai .
曹 曹 引领 一个 军队 到 攻击 阴 凯 .

操自引一军来攻尹楷。

[ðə; ði] ['enəmi] [ɪz][æt; ət][ʼaʊər; ɑ:r] ['bɔ:rdərz] .
The enemy is at our borders .
这 敌人 是 在 我们的 边界 .

兵临本境，

[kaɪ] [led][hɪz; ɪz][ʼɑ:rmɪ][tu:; tə] ['welkəm] [ðəm; ðəm] .
Kai led his army to welcome them .
凯 引领 他的 军队 到 欢迎 他们 .

楷引军来迎。

[kaɪ] ['tʃu:mə] ,
Kai Chuma ,
凯 楚玛 ,

楷出马，

[ʼkaʊ] [ʼkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[wer] [ɪz][su:] - ?
Where is Xu Zhongkang ?
在哪里 是 徐 - ?

“许仲康安在？”

[su:] ['tʃu:] [stept] [ʼfɔ:rwəd] [ɪn] [rɪ'spɑ:ns] .
Xu Chu stepped forward in response .
徐 楚 步 向前 在 回复 .

许褚应声而出，

[hi;; hi] [roʊd] [streɪt] [tɔ:rdz] [jɪn] [kaɪ] .
He rode straight towards Yin Kai .
他 骑 直的 向 阴 凯 .

纵马直取尹楷。

[kaɪ] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
Kai was caught off guard .
凯 曾是 捕捉 离开 警卫 .

楷措手不及，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ][su:] ['tʃu:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ʼsɪŋg(ə)] [stroʊk] .
He was cut down from his horse by Xu Chu with a single stroke .
他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 徐 楚 和 一个 单身的 中风 .

被许褚一刀斩于马下，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] [kə'ləpst] .
The remaining troops collapsed .
这 其余的 军队 倒塌 .

余众奔溃。

[ʼkaʊ] [ʼkaʊ] [traɪd] [tu:; tə] [pər'sweɪd] [ðəm; ðəm][tu:; tə] [sə'rendər] .
Cao Cao tried to persuade them to surrender .
曹 曹 尝试 到 说服 他们 到 投降 .

操尽招降之，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] ['kæptʃər] ['hɑ:nda:n] .
They then led their troops to capture Handan .
他们 然后 引领 他们的 军队 到 捕获 邯郸 .

即勒兵取邯郸。

[ʼdʒu:hu:] [əd'vænst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðəm; ðəm] .
Juhu advanced his troops to meet them .
朱胡 先进的 他的 军队 到 见面 他们 .

沮鹄进兵来迎。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈljau] [tʊk] [kəˈmænd] .
Zhang Liao took command .
张 廖 采取 命令 .

张辽出马，

[tuː; tə] [klæʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][swɑːn] .
To clash with the swan .
到 冲突 和 这 天鹅 .

与鹄交锋。

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

[ðə; ðɪ][swɑːn][wʌz; wəz] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] .
The swan was utterly defeated .
这 天鹅 曾是 完全地 战败 .

鹄大败，

[ˈljau] [pərˈsuːd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Liao pursued from behind .
廖 追击 从 在后面 .

辽从后追赶。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər][nɑːt][fɑːr][əˈpaːrt] .
The two horses were not far apart .
这 二 马匹 是 不是 远的 除 .

两马相离不远，

[ˈljau] [ˈkwɪkli] [druː] [hɪz; ɪz][bəʊ; boʊ][ænd; ənd] [ʃɑːt] [æt; ət][aɪˈtiː] .
Liao quickly drew his bow and shot at it .
廖 迅速地 画 他的 弓 和 射击 在 它 .

辽急取弓射之，

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈboʊstriŋ] [wʌz; wəz] [drɔːn] .
He fell from his horse as soon as the bowstring was drawn .
他 跌倒 从 他的 马 作为 很快 作为 这 弦 曾是 绘制 .

应弦落马。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [kəˈmɑːndɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [lɔːnt] [ə; eɪ] [sərˈpraɪz] [əˈtæk] .
Cao Cao commanded his troops to launch a surprise attack .
曹 曹 命令 他的 军队 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

操指挥军马掩杀，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [ˈskætərd] .
The crowd scattered .
这 人群 疏散 .

众皆奔散。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ðen] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][tuː; tə][dʒɪ] [ˈpraːvɪns] .
Cao Cao then led his army to Ji Province .
曹 曹 然后 引领 他的 军队 到 季 省 .

于是操引大军前抵冀州。

[ˈkaʊ] [hɑːŋ] [wʌz; wəz] [ɔːˈredi] [nɪr] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Cao Hong was already near the city walls .
曹 洪 曾是 已经 靠近 这 城市 墙壁 .

曹洪已近城下。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][tuː; tə] [bɪld] [ˈɜːrθŋ] [maʊndz] [əˈraʊnd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Cao Cao ordered his army to build earthen mounds around the city .
曹 曹 订购 他的 军队 到 建造 土 土堆 大约 这 城市 .

操令三军绕城筑起土山，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈsiːkrətli] [dʌg] [ˈtʌnlz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
They also secretly dug tunnels to attack them .
他们 还 偷偷 挖 隧道 到 攻击 他们 .
又暗掘地道以攻之。

[ədˈhɪərəns] [tuː; tə] [dɪˈzaɪn] [ˈprɪnsəp(ə)lz]
Adherence to design principles
依从性 到 设计 原则
审配设计坚守，

[ðə; ði] [lɔːz] [ɑːr; ər] [ˈveri] [strikt] .
The laws are very strict .
这 法律 是 非常 严格的 .
法令甚严，

[ˈfɛŋ] [li] , [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [geɪt]
Feng Li , the garrison commander of the East Gate
冯 李 , 这 驻军 指挥官 的 这 东方 门
东门守将冯礼，

[pəˈliːs] [ˈɑːfəsərz] [wɜːr; wər][ˌmɪsˈled] [duː] [tuː; tə][ɪnˌtɑːksɪˈkeɪ(ə)n] .
Police officers were misled due to intoxication .
警察 警官 是 被误导 到期的 到 中毒 .
因酒醉有误巡警，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] [sɪˈvɪrli] .
He was punished severely .
他 曾是 受到惩罚 严重 .
配痛责之。

[ˈfɛŋ] [li] [ˈhɑːbəð] [rɪˈzentmənt] .
Feng Li harbored resentment .
冯 李 藏匿 怨恨 .
冯礼怀恨，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [səˈrendərd] [tuː; tə][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
They secretly left the city and surrendered to Cao Cao .
他们 偷偷 左边 这 城市 和 投降 到 曹 曹 .
潜地出城降操。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [æskt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈstrætədʒi] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Cao Cao asked for a strategy to break through the city .
曹 曹 问 为了 一个 战略 到 休息 通过 这 城市 .
操问破城之策，

[li] [sed] :
Li said :
李 说 :

礼曰：

" [ðə; ði] [sɔɪl] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [geɪt] [ɪz] [θɪk] . "
" The soil inside the gate is thick . "
" 这 土壤 里面 这 门 是 厚的 . "
“突门内土厚，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][dɪg][ə; eɪ] [ˈtʌn(ə)l] [tuː; tə] [get] [ɪn] .
They could dig a tunnel to get in .
他们 可以 挖 一个 隧道 到 得到 在 .
可掘地道而入。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈfɛŋ] [li] [tuː; tə] [liːd] [θriː] [ˈhʌndrəd] [breɪv] [men] .
Cao Cao then ordered Feng Li to lead three hundred brave men .
曹 曹 然后 订购 冯 李 到 带领 三 百 勇敢的 男人 .
操使命冯礼引三百壮士，

[ðeɪ] [dʌg] [ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] [ænd; ʌnd] ['entəd] ['ʌndə] ['kʌvə] [ʌv; əv] ['dɑ:rknəs] .
They dug a tunnel and entered under cover of darkness .

他们 挖 一个 隧道 和 进入 在下面 覆盖 的 黑暗 .

夤夜掘地道而入。

[naʊ] , ['æftə] ['ʃen] ['pei] [sə'rendəd] [tu:; tə] ['fɛŋ] [li] ,
Now , after Shen Pei surrendered to Feng Li ,

现在 , 后 沈 裴 投降 到 冯 李 ,

却说申配自冯礼出降之后，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [klaɪmd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] ['evri] [naɪt] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] [tru:ps] .
He personally climbed the city walls every night to inspect the troops .

他 亲自 攀登 这 城市 墙壁 每一个 夜晚 到 检查 这 军队 .

每夜亲自登城点视军马。

[ðæt] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['tu:mən] [pə'vɪliən]
That night at the Tumen Pavilion

那 夜晚 在 这 图门 亭

当夜在突门阁上，

['lʊkɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [laɪts] .
Looking out from outside the city , there were no lights .

寻找 出去 从 外部 这 城市 , 那里 是 不 灯 .

望见城外无灯火。

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkər] [sed] :
The matchmaker said :

这 媒人 说 :

配曰：

“ ['fɛŋ] [li] [wɪl] ['ʃʊrli] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [θru:] [ðə; ði] ['tʌnlz] . ”

“ **Feng Li will surely lead his troops in through the tunnels .** ”

“ 冯 李 将要 一定 带领 他的 军队 在 通过 这 隧道 . ”

“冯礼必引兵从地道而入也。”

[ðeɪ] ['ɜ:rdʒəntli] ['sʌmənd] [er'li:t; i'li:t] [tru:ps] [tu:; tə] ['kæri] [stoʊnz] [tu:; tə] [bri:tʃ] [ðə; ði] [slu:s] [ɡert] ;
They urgently summoned elite troops to carry stones to breach the sluice gate ;

他们 紧急 被召唤 精英 军队 到 携带 石头 到 违反 这 水闸 门 ;

急唤精兵运石击突闸门；

[ðə; ði] [dɔ:r] [ɪz] [klaʊzd] .
The door is closed .

这 门 是 关闭 .

门闭，

['fɛŋ] [li] [ænd; ʌnd] [θri:] ['hʌndrəd] [breɪv] [men] .
Feng Li and three hundred brave men .

冯 李 和 三 百 勇敢的 男人 .

冯礼及三百壮士，

[ðeɪ] [ɔ:l] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
They all died in the ground .

他们 全部 死亡 在 这 地面 .

皆死于土内。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [lɔ:st] [ðɪs] ['bæt(ə)l] .
Cao Cao lost this battle .

曹 曹 丢失的 这 战斗 .

操折了这一场，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði][plæn][tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] [wʌz; wəz] [ə'bændənd] .
Therefore , the plan to build a tunnel was abandoned .

所以 , 这 计划 到 建造 一个 隧道 曾是 弃 .

遂罢地道之计，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [bəŋks] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhwa:n] [ˈrɪvər] .
They retreated to the banks of the Huan River .
他们 撤退 到 这 银行 的 这 欢 河 .
退军于洹水之上，

[tuː; tə] [əˈweɪt] [juˈɑ:n] [ʃɑ:ŋz] [rɪˈtɜ:n]
To await Yuan Shang's return
到 等待 元 商的 返回
以候袁尚回

[ˈsoʊldʒərz] .
Soldiers .
士兵 .
兵。

[juˈɑ:n] [ʃæŋ] [əˈtækt] [pɪŋju:ən] .
Yuan Shang attacked Pingyuan .
元 尚 遭到攻击 平原 .
袁尚攻平原，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [dɪˈfi:tɪd] [jɪn] [kaɪ] ,
I heard that Cao Cao has already defeated Yin Kai ,
我 听到 那 曹 曹 有 已经 战败 阴 凯 ,
闻曹操已破尹楷、

[ˈdʒu:hu:]
Juhu
朱胡
沮鹄，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [bi'sɪdʒd] [dʒɪzʒu:] .
The army besieged Jizhou .
这 军队 被围困 冀州 .
大军围困冀州，

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'dru:] [ðer; ðər] [tru:ps] [tuː; tə] [ˈreskju:] [ðə; ði] [ˈeriə] .
They then withdrew their troops to rescue the area .
他们 然后 退出 他们的 军队 到 救援 这 区域 .
乃掣兵回救。

[ˈdʒen(ə)rəl][mɑ:ɪ] [jæn] [sed] :
General Ma Yan said :
一般的 马 严 说 :
部将马延曰：

“ [goʊ][baɪ][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] , ”
“ **Go by the main road ,** ”
” 去 经过 这 主要的 路 , ”
“从大路去，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][mʌst; məst][hæv; həv][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
Cao Cao must have an ambush .
曹 曹 必须 有 一个 伏击 .
曹操必有伏兵；

[teɪk] [ðə; ði] [saɪd] [pæθ] .
Take the side path .
拿 这 边 小路 .
可取小路，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [frʌm; frəm] [ˈʃi:ʃɑ:n] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈrɪvər] [tuː; tə] [reɪd] [ˈkɑʊ] [kaʊz] [kæmp] .
They marched from Xishan out of the Fushui River to raid Cao Cao's camp .
他们 行军 从 西山 出去 的 这 - 河 到 袭击 曹 曹的 营 .
从西山出湓水口去劫曹营，

[ðə; ði] [si:dʒ] [wɪl] [ˈfɔrli] [bi;; bi] [ˈlɪftɪd] .
The siege will surely be lifted .
这 围城 将要 一定 是 抬起 .

必解围也。”

[hi;; hi] [sti:l] [ˈfɑ:lʊəd] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] .
He still followed his words .
他 仍然 随后 他的 字 .

尚从其言，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [əˈhed] [hɪmˈself]
Leading the army ahead himself
领导 这 军队 前方 他自己

自领大军先行，

[hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] [mɑ:ɪ] [jæn] [ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ʒi:] [tu;; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [rɪr] .
He ordered Ma Yan and Zhang Yi to cover the rear .
他 订购 马 严 和 张 易 到 覆盖 这 后部 .

令马延与张顗断后。

[spɑɪz] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [gɔ:n] [tu;; tə] [ɪnˈfɔ:rm] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
Spies had already gone to inform Cao Cao .
间谍 有 已经 已消失 到 通知 曹 曹 .

早有细作去报曹操。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ɪf] [ðeɪ] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] . . . "
" If they come from the main road . . . "
" 如果 他们 来 从 这 主要的 路 . . . "

“彼若从大路上来，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈti:] :
I should avoid it :
我 应该 避免 它 :

吾当避之：

[ɪf] [ju;; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [smɔ:l] [pæθ] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈmaʊntnz]
If you come from the small path in the western mountains
如果 你 来 从 这 小的 小路 在 这 西 山脉

若从西山小路而来，

[wi;; wi][kæn; kən] [ˈkæptʃər] [ðem; ðəm][ɪn] [wʌn] [ˈbæt(ə)] .
We can capture them in one battle .
我们 能 捕获 他们 在 一 战斗 .

一战可擒也。

[aɪ] [prɪˈdɪkt] [ðæt] [juˈɑ:n] [ʃæn] [wɪl] [ju:z] [ˈfaɪər][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] .
I predict that Yuan Shang will use fire as a signal .
我 预测 那 元 尚 将要 使用 火 作为 一个 信号 .

吾料袁尚必举火为号，

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tu;; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:rt] .
Order the city to provide support .
命令 这 城市 到 提供 支持 .

令城中接应。

" [aɪ][kæn; kən] [dɪˈvaɪd] [maɪ] [ˈfɔ:rsɪz] [tu;; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] . "
" I can divide my forces to attack them . "
" 我 能 划分 我的 力量 到 攻击 他们 . "

吾可分兵击之。”

[ðə; ði] [ˌæləˈkeɪ](ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈsaɪdɪd] .
The allocation has been decided .
这 分配 有 到过 决定 .

于是分拨已定。

[ˈmi:nwaɪl] , [juˈɑ:n] [jæn] [krɔːst] [ðə; ði][ˈfu:] [ˈrɪvər] .
Meanwhile , Yuan Shang crossed the Fu River .
同时 , 元 尚 交叉 这 傅 河 .

却说袁尚出滏水界口，

[iːst] [tuː; tə] - ,
East to Yangping ,
东方 到 - ,

东至阳平，

[ˈgæɪsɪnɪŋ] [truːps] [æt; ət] - [pəˈvɪliən] ,
Garrisoning troops at Yangping Pavilion ,
驻军 军队 在 - 亭 ,

屯军阳平亭，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][dʒɪzʒuː] .
It is seventeen li away from Jizhou .
它 是 十七 李 离开 从 冀州 .

离冀州十七里，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈnesəld] [əˈgenst] [ðə; ði][ˈfu:] [ˈrɪvər] .
It was nestled against the Fu River .
它 曾是 依偎 反对 这 傅 河 .

一边靠着滏水。

[jæn] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][paɪl] [ʌp] [ˈfaɪərwɒd] [ænd; ənd] [heɪ] .
Shang ordered the soldiers to pile up firewood and hay .
尚 订购 这 士兵 到 桩 向上 柴 和 干草 .

尚令军士堆积柴薪干草，

[ðeɪ] [bəˈnd] [aɪ ˈtiː][æt; ət] [naɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪɡnəl] ;
They burned it at night as a signal ;
他们 烧伤 它 在 夜晚 作为 一个 信号 ;

至夜焚烧为号；

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [tʃɪf] [klɜːrk] , [li] [ˈfuː] , [tuː; tə] [ɪmˈpɜːrsənert] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi] [kəˈmændər] .
He sent his chief clerk , Li Fu , to impersonate Cao Cao's army commander .
他 发送 他的 首席 职员 , 李 傅 , 到 模仿 曹 曹的 军队 指挥官 .

遣主簿李孚扮作曹军都督，

[ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Until they reached the city walls .
直到 他们 达到 这 城市 墙壁 .

直至城下。

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] ! "
" Open the door ! "
" 打开 这 门 ! "

“开门! ”

[ˈʃen] [ˈpeɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [li] [fuz] [vɔɪs] .
Shen Pei recognized Li Fu's voice .
沈 裴 认可 李 福的 嗓音 .

审配认得是李孚声音，

[pʊt] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['sɪti] .
Put it into the city .
放 它 进入 这 城市 .

放入城中，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ju'a:n] [ʃæn] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [dɪ'plɔɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] - [pə'vɪliən] .
Yuan Shang has already deployed his troops at Yangping Pavilion .
元 尚 有 已经 已部署 他的 军队 在 - 亭 .

“袁尚已陈兵在阳平亭，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] ['bækʌp] .
Waiting for backup .
等待 为了 备份 .

等候接应，

[ɪf] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [kʌm] [aʊt] . . .
If the soldiers in the city come out . . .
如果 这 士兵 在 这 城市 来 出去 . . .

若城中兵出，

[ðeɪ] [ɔ:l'soʊ] [ju:st] ['faɪər] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
They also used fire as a signal .
他们 还 用过的 火 作为 一个 信号 .

亦举火为号。”

[ðeɪ] [set] ['faɪər] [tu:; tə] [ðə; ði] [strɔ:] [paɪlz] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
They set fire to the straw piles in the city .
他们 放 火 到 这 稻草 堆 在 这 城市 .

配教城中堆草放火，

[tu:; tə] [kə'mju:nɪkət] .
To communicate .
到 交流 .

以通音信。

['fu:] [sed] :
Fu said :
傅 说 :

孚曰：

" [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [fu:d] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] , "
" There is no food in the city , "
" 那里 是 不 食物 在 这 城市 , "

“城中无粮，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [send] [aʊt] [ðə; ði] [oʊld] , [wi:k] , [dɪs'eɪbld] ['soʊldʒərz] , [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [tu:; tə] [sə'rendər] ;
They could send out the old , weak , disabled soldiers , and women to surrender ;
他们 可以 发送 出去 这 老的 , 虚弱的 , 已禁用 士兵 , 和 女性 到 投降 ;

可发老弱残兵并妇人出降；

[ðeɪ] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [bi:; bi] [prɪ'perd] .
They will certainly not be prepared .
他们 将要 当然 不是 是 准备 .

彼必不为备，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [li:d] [maɪ] [tru:ps] , ['fɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði] [sɪ'vɪljənz] , [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
I will then lead my troops , following the civilians , to attack them .
我 将要 然后 带领 我的 军队 , 下列的 这 平民 , 到 攻击 他们 .

我即以兵继百姓之后出攻之。”

[ðə; ði] ['ɑ:rgjumənt] [[ʊd; ʒəd] [bi:; bi] ['fɑ:lʊd] .
The argument should be followed .
这 争论 应该 是 随后 .

配从其论。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ə; eɪ] [waɪt] [flæg][wʌz; wəz] [reɪzd] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
A white flag was raised on the city wall .
一个 白色的 旗帜 曾是 提高 在 这 城市 墙 .

城上竖起白旗，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] , " [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][dʒɪzʒu:] [hæv; həv] [sə'rendərd] . "
The inscription reads , " The people of Jizhou have surrendered . "
这 题词 阅读 , " 这 人们 的 冀州 有 投降 . "

上写“冀州百姓投降。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðɪs] [ɪz][br'kæz, br'kɔ:z][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [fu:d] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] . "
" This is because there is no food in the city . "
" 这 是 因为 那里 是 不 食物 在 这 城市 . "

“此是城中无粮，

[ðeɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['eldərli] , [wi:k] , [ænd; ənd] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [sə'rendər] .
They instructed the elderly , weak , and common people to surrender .
他们 指示 这 老年 , 虚弱的 , 和 常见的 人们 到 投降 .

教老弱百姓出降，

" [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] [wɪl] ['fɔ:li] [bi:; bi] [dɪ'spætɪt] ['leɪtər] . "
" An army will surely be dispatched later . "
" 一个 军队 将要 一定 是 已派出 之后 . "

后必有兵出也。”

['kɑʊ] [tɔ:t] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][lɔ:] ,
Cao taught Zhang Liao ,
曹 教授 张 廖 ,

操教张辽、

[su:]['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [i:t] .
Xu Huang led three thousand troops each .
徐 黄 引领 三 千 军队 每个 .

徐晃各引三千军来，

[ðeɪ] [leɪ] [prəʊn] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
They lay prone on both sides .
他们 躺 易于 在 两个都 侧面 .

伏于两边。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Cao Cao rode his horse .
曹 曹 骑 他的 马 .

操自乘马、

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,etf ju 'aɪ] ['kʌvəd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Zhang Hui covered the city walls .
张 惠 涵盖 这 城市 墙壁 .

张麾盖至城下、

[ʃɒr] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [wʌz; wəz][ˈoʊpən] .
Sure enough , the city gate was open .
当然 足够的 , 这 城市 门 曾是 打开 :

果见城门开处，

[ˈpi:p(ə)l] [helpt] [ðə; ði] ['eldərlɪ] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] ,
People helped the elderly and children ,
人们 帮助 这 老年 和 孩子们 ,

百姓扶老携幼，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [flæg] .
He came out holding a white flag .
他 来了 出去 保持 一个 白色的 旗帜 :

手持白旗而出。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv][ɔ:l] [klʌm] [aʊt] ,
The people have all come out ,
这 人们 有 全部 来 出去 ,

百姓才出尽，

[ˈsoʊldʒərz] [broʊk] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
Soldiers broke out from the city .
士兵 打破 出去 从 这 城市 :

城中兵突出。

[ˈkaʊ][dʒaʊ] [weɪvd] [ðə; ði] [red] [flæg] .
Cao Jiao waved the red flag .
曹 角 挥手 这 红色的 旗帜 :

操教将红旗一招，

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][lɿəʊ] ,
Zhang Liao ,
张 廖 ,

张辽、

[su:] [hwa:ŋz] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [b:ntʃt] [ə; eɪ] [saɪm(ə)l'teɪniəs] [ə'tæk] , [rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn] [waɪd'spred] ['keɪɑ:s]
Xu Huang's two armies launched a simultaneous attack , resulting in widespread chaos
徐 黄氏 二 军队 发射 一个 同时 攻击 , 结果 在 广泛 混乱

[ænd; ənd] [dɪ'strʌkʃn] .
and destruction .
和 破坏 :

徐晃两路兵齐出乱杀，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] .
The soldiers in the city had no choice but to return .
这 士兵 在 这 城市 有 不 选择 但 到 返回 :

城中兵只得复回。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [roʊd] ['swɪftli] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Cao Cao rode swiftly to the scene .
曹 曹 骑 迅速地 到 这 场景 :

操自飞马赶来，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] ,
Arrive at the suspension bridge ,
到达 在 这 暂停 桥 ,

到吊桥边，

[ˈæərəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Arrows rained down from the city walls .
箭头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 :

城中弩箭如雨，

[ðə; ði] ['ærou] [hit][ðə; ði] ['helmit] .
The arrow hit the helmet .
这 箭 打 这 头盔 .

射中操盔，

[,ai 'ti:][wʌz; wəz] ['deɪndʒərəsli] [kloʊz] [tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p] .
It was dangerously close to the top .
它 曾是 危险地 关闭 到 这 顶部 .

险透其顶。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rʌft] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [pə'zɪfənz] .
The generals rushed to the rescue and returned to their positions .
这 将军们 匆忙 到 这 救援 和 返回 到 他们的 职位 .

众将急救回阵。

['kaʊ] ['kaʊ] [tʃeɪndʒd] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] .
Cao Cao changed clothes and horses .
曹 曹 已更改 衣服 和 马匹 .

操更衣换马，

['lʊrɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [tu:; tə] [ə'tæk] -
Luring the enemy to attack Shanghai
诱饵 这 敌人 到 攻击 -

引众将来攻尚寨，

[ðer] [sti] [feɪst] [ðə; ði] ['enəmi] [ɑ:n][ðer; ðər] [oʊn] .
They still faced the enemy on their own .
他们 仍然 面对 这 敌人 在 他们的 自己的 .

尚自迎敌。

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [tru:ps] [frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] [ə'raɪvd] [saɪm(ə)'teɪniəsli] .
At that moment , troops from all directions arrived simultaneously .
在 那 片刻 , 军队 从 全部 方向 到达的 同时地 .

时各路军马一齐杀至，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [fʊ:t] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The two armies fought each other .
这 二 军队 战斗 每个 其他 .

两军混战，

[ju'ɑ:n] [ʃæn] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
Yuan Shang suffered a major defeat .
元 尚 遭受 一个 主要的 击败 .

袁尚大败。

[ʃæn] [led][hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [tu:; tə][ðer; ðər][kæmp][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [west]
Shang led his defeated troops to retreat to their camp at the foot of West Mountain .
尚 引领 他的 战败 军队 到 撤退 到 他们的 营 在 这 脚 的 西方 山 .

尚引败兵退往西山下寨，

[ˈpi:p(ə)l] ['ʒ:dʒd] [mɑ:] [jæn] [tu:; tə][goʊ] .
People urged Ma Yan to go .
人们 敦促 马 严 到 去 .

令人催取马延、

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [jɪz] ['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] .
Zhang Yi's army arrived .
张 易的 军队 到达的 .

张顗军来。

[ʌnbɪ'noʊnst] [tuː; tə] ['kɑʊ] ['kɑʊ] , [ly:] [kwɑːŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [sent] . . .
Unbeknownst to Cao Cao , Lü Kuang had already been sent . . .
不知不觉 到 曹 曹 , 鲁 匡 有 已经 到过 发送 . . .

不知曹操已使吕旷、

[ly:] ['ʃiːɑːŋ] [went] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [sə'rendər] .
Lü Xiang went to persuade the two generals to surrender .
鲁 向 去 到 说服 这 二 将军们 到 投降 .

吕翔去招安二将。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [sə'rendərd] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] [ly:] ['brʌðərz] .
The two generals surrendered along with the two Lü brothers .
这 二 将军们 投降 沿着 和 这 二 鲁 兄弟 .

二将随二吕来降，

['kɑʊ] ['kɑʊ] [wʌz; wəz]['ɔːlsou] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ə; eɪ]['mɑːrkwɪs] .
Cao Cao was also enfeoffed as a marquis .
曹 曹 曾是 还 封地 作为 一个 侯爵 .

操亦封为列侯。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [æd'væns] [ʼaʊər; ɑːr] [truːps] [ɪ'miːdiətli] [tuː; tə] [ə'tæk] ['ʃiː'ɑːn] .
We shall advance our troops immediately to attack Xishan .
我们 将 进步 我们的 军队 立即地 到 攻击 西山 .

即日进兵攻打西山，

[fɜːrst] , [juːz][ðə; ði] [tu:] [ly:] ['brʌðərz] .
First , use the two Lü brothers .
第一的 , 使用 这 二 鲁 兄弟 .

先使二吕、

[mɑː][jæn] ,
Ma Yan ,
马 严 ,

马延、

[ʒæŋ, 'ɜːɑːŋ][jiː] [kʌt] [ɔːf] [ju'ɑːn] [ʃɑːŋz] [greɪn] [sə'plai] [ruːt] .
Zhang Yi cut off Yuan Shang's grain supply route .
张 易 切 离开 元 商的 粮食 供应 路线 .

张顗截断袁尚粮道。

[ʃæŋ] ['kɪŋ] [nuː] [ðæt] ['ʃiː'ɑːn] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [dɪ'fendɪd] .
Shang Qing knew that Xishan could not be defended .
尚 青 知道 那 西山 可以 不是 是 辩护 .

尚情知西山守不住，

[ˈnaɪttaɪm] ['wɑːndərɪŋz] [ænd; ənd] ['ræmpənt] ['gɑːsɪp] .
Nighttime wanderings and rampant gossip .
夜间 漫游 和 猖獗 闲话 .

夜走濫口。

[ˈkæmpsɑɪt] [ʌndɪ'saɪdɪd]
Campsite undecided
营地 未决定

安营未定，

[fɔːr]
Four
四

四

[ˈfaɪərleɪt] [roʊz] [ʌp] [frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] .
Firelight rose up from below .
火光 玫瑰 向上 从 以下 .

下火光并起，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第51/181页

[ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [tru:ps] [ɔ:l] [ɪ'mɜ:rdʒd] .
The ambush troops all emerged .
这 伏击 军队 全部 出现 .

伏兵齐出，

[noʊ][wʌn][ɪz][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ə; eɪ] .
No one is as good as A .
不 一 是 作为 好的 作为 一个 .

人不及甲，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [ɪz][nɔ:t] [ˈsædəld] .
The horse is not saddled .
这 马 是 不是 鞍 .

马不及鞍。

[ʃɑ:ŋz] [ˈɑ:rmɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] .
Shang's army suffered a major defeat .
商的 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

尚军大溃，

[rɪˈtri:t] [ˈfɪftɪ] [li] ,
Retreat fifty li ,
撤退 五十 李 ,

退走五十里，

[wen] [ɔ:l] [streŋθ] [ɪz] [ɪɡˈzɔ:stɪd] ,
When all strength is exhausted ,
什么时候全部 力量 是 筋疲力尽的 ,

势穷力极，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [send] [jɪn] [ku:i:] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈju:ʒoʊ] , [tu:; tə][ˈkəʊ]
They had no choice but to send Yin Kui , the governor of Yuzhou , to Cao
他们 有 不 选择 但 到 发送 阴 奎 , 这 州长 的 禹州 , 到 曹
[kəʊz] [kæmp][tu:; tə] [səˈrendər] .
Cao's camp to surrender .
曹的 营 到 投降 .

只得遣豫州刺史阴夔至操营请降。

[ˈkəʊ] [ˈkəʊ] [feɪnd] [əˈɡri:mənt] .
Cao Cao feigned agreement .
曹 曹 假装 协议 .

操佯许之，

[bʌt; bət][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ɭau] [wʌz; wəz] [sent] [ðer; ðər] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
But Zhang Liao was sent there overnight .
但 张 廖 曾是 发送 那里 过夜 .

却连夜使张辽、

[su:] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [went] [tu:; tə] [reɪd] [ðə; ði][kæmp] .
Xu Huang went to raid the camp .
徐 黄 去 到 袭击 这 营 .

徐晃去劫寨。

[stiɪ] [əˈbændənɪŋ] [əˈfɪ(ə)] [si:lz] [ænd; ənd] [ˈrɪbənz] ,
Still abandoning official seals and ribbons ,
仍然 放弃 官方的 封印 和 丝带 ,

尚尽弃印绶、

- ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [æks])
Jieyue (a type of military axe)
- (一个 类型 的 军队 斧头)

节钺、

[ˈɑːrmər]
Armor
盔甲

衣甲、

[ˈbæɡɪdʒ] ,
baggage ,
行李 ,

辎重，

[ðeɪ] [fled] [tɔːrdz] [dʒɒŋˈʃan] .
They fled towards Zhongshan .
他们 逃亡 向 中山 :

望中山而逃。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [rɪˈtɜːrnd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] [dʒɪzʒuː] .
Cao Cao returned his army to attack Jizhou .
曹 曹 返回 他的 军队 到 攻击 冀州 :

操回军攻冀州。

[suː][juː; jʊ] [ˈɔːfərd] [ə; eɪ][plæn] :
Xu You offered a plan :
徐 你 提供 一个 计划 :

许攸献计曰：

" [waɪ] [nɑːt][daɪˈvɜːrt][ðə; ðɪ] [ˈwɔːtərz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈrɪvər] [tuː; tə] [flʌd] [,aɪ ˈtiː] ? "
" Why not divert the waters of the Zhang River to flood it ? "
" 为什么 不是 转移 这 水 的 这 张 河 到 洪水 它 ? "
“何不决漳河之水以淹之？ ”

[hɪz; ɪz][plæn][wʌz; wəz] [swɪft] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪsɪv] .
His plan was swift and decisive .
他的 计划 曾是 迅速 和 决定性 :

操然其计，

[fɜːrst] , [hiː; hi] [sent] [truːps] [tuː; tə][dɪɡ] [ˈtrentʃɪz] [,aʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
First , he sent troops to dig trenches outside the city .
第一的 , 他 发送 军队 到 挖 战壕 外部 这 城市 :

先差军于城外掘壕堑，

[ðə; ðɪ] [səˈraʊndɪŋ] [ˈerɪə] [ɪz] [ˈfɔːrti] [li] .
The surrounding area is forty li .
这 周围 区域 是 四十 里 :

周围四十里。

[ˈʃen] [ˈpeɪ] [sɔː] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi] [dɪɡɪŋ] [ˈtrentʃɪz] [,aʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Shen Pei saw Cao Cao's army digging trenches outside the city from the city walls .
沈 裴 锯 曹 曹的 军队 挖掘 战壕 外部 这 城市 从 这 城市 墙壁 :

审配在城上见操军在城外掘堑，

[haʊˈevər] , [ðə; ðɪ] [dɪɡɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈʃæləʊ] .
However , the digging was very shallow .
然而 , 这 挖掘 曾是 非常 浅的 :

却掘得甚浅。

[hiː; hi] [ˈtʃʌklɪd] [ˈɪnwərdli] [ænd; ənd] [sed] :
He chuckled inwardly and said :
他 轻笑 内心 和 说 :

配暗笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][tuː; tə][daɪ'vɜːrt][ðə; ði] ['wɔːtərz] [ʌv; əv][ðə; ði]['zæŋ, 'ʒɑːŋ] ['rɪvər] [tuː; tə] [flʌd] [ðə; ði] ['sɪti] . "

" This is to divert the waters of the Zhang River to flood the city . "

" 这 是 到 转移 这 水 的 这 张 河 到 洪水 这 城市 . "

"此欲决漳河之水以灌城耳。

[ðə; ði] [trentʃ] [ɪz] [di:p] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] ['flʌdɪd] .

The trench is deep enough to be flooded .

这 沟 是 深的 足够的 到 是 被淹 .

壕深可灌，

[soʊ] ['ʃæləʊ] ,

So shallow ,

所以 浅的 ,

如此之浅，

[wɒts] [ðə; ði] [juːz] ?

What's the use ?

是什么 这 使用 ?

有何用哉！ ”

[ˈðerfɔːr] , [noʊ] [ˌprepə'reɪnɪz] [wɜːr; wər] [meɪd] .

Therefore , no preparations were made .

所以 , 不 准备工作 是 制成 .

遂不为备。

[ðæt] [naɪt] , ['kɑʊ] ['kɑʊ] ['ædɪd] [ten] [taɪmz] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ænd; ɐnd] [ðeɪ] [wɜːrkt]

That night , Cao Cao added ten times the number of soldiers and they worked

那 夜晚 , 曹 曹 额外 十 时代 这 数字 的 士兵 和 他们 工作

[tə'geðər] [tuː; tə][dɪɡ] .

together to dig .

一起 到 挖 .

当夜曹操添十倍军士并力发掘，

[baɪ] [daːn] ,

By dawn ,

经过 黎明 ,

比及天明，

[tuː] ['zæŋ, 'ʒɑːŋ] [waɪd] [ænd; ɐnd] [tuː] ['zæŋ, 'ʒɑːŋ] [di:p]

Two zhang wide and two zhang deep

二 张 宽的 和 二 张 深的

广深二丈，

[daɪ'vɜːrt][ðə; ði]['zæŋ, 'ʒɑːŋ] ['rɪvər] [tuː; tə] ['ɪrɪɡeɪt] [aɪ 'tiː] .

Divert the Zhang River to irrigate it .

转移 这 张 河 到 灌溉 它 .

引漳水灌之，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] ['sevrəl] [fi:t] [di:p] .

The water in the city was several feet deep .

这 水 在 这 城市 曾是 一些 脚 深的 .

城中水深数尺。

[mɔːr'əʊvər] , [fuːd] [sə'plaɪz] [wɜːr; wər] [ɪɡ'zɔːstɪd] .

Moreover , food supplies were exhausted .

而且 , 食物 补给品 是 筋疲力尽的 .

更兼粮绝，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ɔːl] [stɑːrvd] [tuː; tə] [deθ] .

The soldiers all starved to death .

这 士兵 全部 饥饿 到 死亡 .

军士皆饿死。

- [ɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Xinpi is outside the city .
- 是 外部 这 城市 .

辛毗在城外，

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] [spɪr] [tuː; tə][praɪ][ˈoʊpən][juˈɑːn] [[ɑːŋz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [siːl] .
He used a spear to pry open Yuan Shang's clothes and seal .
他 用过的 一个 矛 到 撬 打开 元 商的 衣服 和 海豹 .

用枪挑袁尚印绶衣服，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [huː] [wɜːr; wər] [ˈgræntɪd] [ˈæmnəsti] .
The people within the city who were granted amnesty .
这 人们 之内 这 城市 WHO 是 的确 大赦 .

招安城内之人。

[ˈʃen] [ˈpeɪ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Shen Pei was furious .
沈 裴 曾是 狂怒 .

审配大怒，

[ðə; ði] - [ˈfæməli] [kənˈsɪstɪd] [ʌv; əv][ˈoʊvər] [ˈeti] [ˈpiːp(ə)l] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈeldərli] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən]
The Xinpi family consisted of over eighty people , including the elderly and children
这 - 家庭 由.....组成 的 超过 八十 人们 , 包括 这 老年 和 孩子们
.
:
.

将辛毗家屋老小八十余口，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
He was beheaded on the city wall .
他 曾是 斩首 在 这 城市 墙 .

就于城上斩之，

[hiː; hi] [θruː] [hɪz; ɪz] [hed] [daʊn] .
He threw his head down .
他 扔 他的 头 向下 .

将头掷下。

- [wept] [ˈbɪtərli] .
Xinpi wept bitterly .
- 哭泣 苦涩地 .

辛毗号哭不已。

[ˈʃen] [ˈrɒŋ] , [ðə; ði] [ˈnefjuː] [ʌv; əv] [ˈʃen] [ˈpeɪ]
Shen Rong , the nephew of Shen Pei
沈 荣 , 这 侄子 的 沈 裴

审配之侄审荣，

[suː][ænd; ənd] - [ɑːr; ər][ʌv; əv] [ɡʊd] [əˈkɔːrd] .
Su and Xinpi are of good accord .
苏 和 - 是 的 好的 符合 .

素与辛毗相厚，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] - [ˈfæməli][hæd; həd] [bɪn] [ˈməːdəd] ,
Seeing that Xinpi's family had been murdered ,
看到 那 - 家庭 有 到过 被谋杀 ,

见辛毗家属被害，

[ˈhɑːrbɜːɪŋ] [rɪˈzentmənt]
Harboring resentment
窝藏 怨恨

心中怀忿，

[hi:; hi] [ðen] ['si:kɹətli] [rʊt] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə] -
He then secretly wrote a letter to Xianmen .
他 然后 偷偷 写道 一个 信 到 -

乃密写献门之书，

[ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['æroʊ]
Attached to the arrow
随附的 到 这 箭

拴于箭上，

[ðeɪ] [ʃɑ:t] [daʊn] [ðə; ði] ['sɪti] .
They shot down the city .
他们 射击 向下 这 城市

射下城来。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['sɪnəbə:r] .
The soldiers picked up the cinnabar .
这 士兵 挑选 向上 这 辰砂

军士拾献辛毗，

[baɪ]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['letər] .
Bi Jiang presented the letter .
双 江 呈现 这 信

毗将书献操。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [geɪv] [ðə; ði]['ɔ:rdər][fɜ:rst] :
Cao Cao gave the order first :
曹 曹 给予 这 命令 第一的

操先下令：

[ɪf] [wʌn] ['entərz] [dʒɪ] ['pra:vɪns] ,
If one enters Ji Province ,
如果 一 进入 季 省 ,

如入冀州，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [kɪl] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [ju'ɑ:n] ['fæməli] ;
You must not kill the entire Yuan family ;
你 必须 不是 杀 这 全部的 元 家庭 ;

休得杀害袁氏一门老小；

[ðoʊz] [hu:] [sə'rendər] , ['weðər] ['mɪləteri] [ɔ:r] [sə'vɪliən] , [wɪl] [bi:; bi] [spɜrd] [deθ] .
Those who surrender , whether military or civilian , will be spared death .
那些 WHO 投降 , 无论 军队 或者 平民 , 将要 是 幸存 死亡

军民降者免死。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [da:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

['ʃen] ['rɒŋ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [waɪd] .
Shen Rong opened the west gate wide .
沈 荣 打开 这 西方 门 宽的

审荣大开西门，

[let] [kɑʊz] [tru:ps] [ɪn] .
Let Cao's troops in .
让 曹的 军队 在

放曹兵入。

- [li:pt] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [fɜ:rst] .
Xinpi leaped into the air on his horse first .
- 跳跃 进入 这 空气 在 他的 马 第一的

辛毗跃马先入，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfɑ:lʊd] ,
The general followed ,
这 一般的 随后 ,

军将随后，

[ðeɪ] [ˈstɔ:md] [ˈɪntu:] [dʒi] [ˈprɑ:vɪns] .
They stormed into Ji Province .
他们 暴风雨 进入 季 省 .

杀入冀州。

[ˈʃen] [ˈpeɪ][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [ˌsəʊθi:st] [ˈsɪti] [ˈtaʊər] .
Shen Pei was on the southeast city tower .
沈 裴 曾是 在 这 东南 城市 塔 .

审配在东南城楼上，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈkɑʊ] [kaʊz] [ˈɑ:ɹmi][hæd; həd] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Seeing that Cao Cao's army had entered the city ,
看到 那 曹 曹的 军队 有 进入 这 城市 ,

见操军已入城中，

[ˈsevrəl] [ˈkævəlɹimən] [wɜ:r; wər][led] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Several cavalymen were led down from the city walls to fight to the death .
一些 骑兵 是 引领 向下 从 这 城市 墙壁 到 斗争 到 这 死亡 .

引数骑下城死战，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈwelkəmiŋ] [su:] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][æz; əz][hi:; hi] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
They were welcoming Xu Huang as he handed over his horse .
他们 是 欢迎 徐 黄 作为 他 递交 超过 他的 马 .

正迎徐晃交马。

[su:] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ˈkæptʃərd] [ˈʃen] [ˈpeɪ] [əˈlaɪv] .
Xu Huang captured Shen Pei alive .
徐 黄 捕获 沈 裴 活 .

徐晃生擒审配，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [taɪd] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈteɪkən] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They were tied up and taken out of the city .
他们 是 系 向上 和 已采取 出去 的 这 城市 .

绑出城来。

[ɪnˈkaʊntəɪŋ] - [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] ,
Encountering Xinpi on the road ,
遭遇 - 在 这 路 ,

路逢辛毗，

[ˈgrɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] ,
Gritting his teeth ,
磨牙 他的 牙齿 ,

毗咬牙切齿，

[ðə; ði] [wɪp] [ɪz] [pərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hed] , [ænd; ənd][aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
The whip is paired with the head , and it is said :

这 鞭 是 成对的 和 这 头 , 和 它 是 说 :

以鞭鞭配首曰：

" [ju:; jʊ] [θi:f] , [ju:; jʊ] [ˈmɜ:rdəɹər] ! "
" You thief , you murderer ! "
" 你 贼 , 你 凶手 ! "

“贼杀才！

" [aɪ] [wɪl] [daɪ] [təˈdeɪ] ! "
" I will die today ! "
" 我 将要 死 今天 ! "

今日死矣！ ”

[ə'kʌmpənid] [baɪ] [laʊd] ['kæ:sɪŋ] :
Accompanied by loud cursing :
伴随 经过 大声 咒骂 :

配大骂：

" - [θi:vz] ! "
" Xinpi thieves ! "
" - 窃贼 ! "

“辛毗贼徒！

[ðɪs] [led] [tu:; tə] ['kɑʊ] [kɑʊz] [dɪ'fi:t] [ʌv; əv] [maɪ] [dʒi] ['prɑ:vɪns] .
This led to Cao Cao's defeat of my Ji Province .
这 引领 到 曹 曹的 击败 的 我的 季 省 :

引曹操破我冀州，

[aɪ] [heit] [ju:; jʊ] [soʊ] [mʌtʃ] [aɪ] [kʊd; kəd] [kɪl] [ju:; jʊ] !
I hate you so much I could kill you !
我 恨 你 所以 很多 我 可以 杀 你 !

我恨不杀汝也！ ”

[su:] ['hwærŋ, 'hwa:ŋ] [wʌz; wəz] [rɪ'li:st] [frʌm; frəm] ['eksai] [ænd; ənd] [met] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
Xu Huang was released from exile and met Cao Cao .
徐 黄 曾是 发布 从 流亡 和 遇见 曹 曹 :

徐晃解配见操。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[du:] [ju:; jʊ] [noʊ] [hu:] [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] [hu:] ['oʊpənd] [ðə; ði] [ɡert] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [em 'i:] ?
Do you know who is the one who opened the gate to receive me ?
做 你 知道 WHO 是 这 一 WHO 打开 这 门 到 收到 我 ?

“汝知献门接我者乎？ ”

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkər] [sed] :
The matchmaker said :
这 媒人 说 :

配曰：

" [aɪ] [dəunt] [noʊ] . "
" I don't know . "
" 我 不 知道 : "

“不知。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðɪs] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [baɪ] [jʊr; jər] ['nefju:] ['ʃen] ['rɒŋ] . "
" This was presented by your nephew Shen Rong . "
" 这 曾是 呈现 经过 你的 侄子 沈 荣 : "

“此汝侄审荣所献也。”

['peɪ] [nju:] [sed] :
Pei Nu said :
裴 努 说 :

配怒曰：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [nɑ:t] ['su:təb(ə)] . "
" The child is not suitable . "
" 这 孩子 是 不是 合适的 : "

“小儿不行，

[ˈi:v(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [ɪkˈstent] ！
Even to this extent ！
甚至 到 这 程度 ！

乃至于此！ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] ：
Cao Cao said ：
曹 曹 说 ：

操曰：

[ˈjestərdeɪ] [aɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] ．
Yesterday I arrived at the city walls ．
昨天 我 到达的 在 这 城市 墙壁 ．

“昨孤至城下，

" [haʊ] [ˈmeni] [ˈkrɔːs,bəʊz] [ɑːr; ər][ðer; ðər][ɪn][hiː hi] [ˈsɪti] ？ "

" How many crossbows are there in He City ？ "
" 如何 许多 弩 是 那里 在 他 城市 ？ "

何城中弩箭之多耶？ ”

[ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkər] [sed] ：
The matchmaker said ：
这 媒人 说 ：

配曰：

" [heɪt] [jʌŋ] [ˈmæstər] ！ "

" Hate Young Master ！ "
" 恨 年轻的 掌握 ！ "

“恨少！

" [aɪ] [heɪt] [haʊ] [ˈlɪt(ə)l][hiː; hi][ɪz] ！ "

" I hate how little he is ！ "
" 我 恨 如何 小的 他 是 ！ "

恨少！ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] ：
Cao Cao said ：
曹 曹 说 ：

操曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈbrɪəl] [tuː; tə][ðə; ði][juˈɑːn] [ˈfæməli] ， "

" You are loyal to the Yuan family ， "
" 你 是 忠诚 到 这 元 家庭 ， "

“卿忠于袁氏，

[ðɪs] [ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [ˈnesəseri] ．
This is absolutely necessary ．
这 是 绝对地 必要的 ．

不容不如此。

[wɪl] [juː; jʊ] [səˈrendər] [tuː; tə][em ˈiː] [naʊ] ？
Will you surrender to me now ？
将要 你 投降 到 我 现在 ？

今肯降吾否？ ”

[ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkər] [sed] ：
The matchmaker said ：
这 媒人 说 ：

配曰：

" [noʊ] [səˈrendər] ！ "

" No surrender ！ "
" 不 投降 ！ "

“不降！

" [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [sə'rendə] , " - [wept] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , ['seɪɪŋ] :
" **I will not surrender** , " **Xinpi wept and prostrated himself on the ground** , **saying** :
" 我 将要 不是 投降 , " - 哭泣 和 俯卧 他自己 在 这 地面 , 说 :

不降”辛毗哭拜于地曰：

" [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['eɪtɪ] ['fæməli] ['membə] "
" **More than eighty family members** "
" 更多的 比 八十 家庭 成员 "

“家属八十余口，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] [kɪld] [baɪ] [ðɪs] [θi:f] .
They were all killed by this thief .
他们 是 全部 被杀 经过 这 贼 .

尽遭此贼杀害。

[aɪ] [wɪʃ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə] [wʊd] ['eksɪkju:t] [hɪm; ɪm] .
I wish the Prime Minister would execute him .
我 希望 这 主要的 部长 会 执行 他 .

愿丞相戮之，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] ['gri:vəns] !
To avenge this grievance !
到 报仇 这 不满 !

以雪此恨！ ”

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə] [sed] :
The matchmaker said :
这 媒人 说 :

配曰：

" [aɪ][wʌz; wəz][bɔ:rn][ə; eɪ]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði][ju'ɑ:n] ['fæməli] . "
" **I was born a subject of the Yuan family** . "
" 我 曾是 出生 一个 主题 的 这 元 家庭 : "

“吾生为袁氏臣，

[hi; hi] [daɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡoʊst] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'ɑ:n] ['fæməli] .
He died as a ghost of the Yuan family .
他 死亡 作为 一个 鬼 的 这 元 家庭 .

死为袁氏鬼，

[ʌn'lʌɪk] [ju:; jʊ] [sɪkə'fæntɪk] ['skaʊndrəlz] !
Unlike you sycophantic scoundrels !
与此不同 你 谄媚者 无赖 !

不似汝辈谗谄阿谀之贼！

" [kɪl] [em 'i:] ['kwɪkli] ! "
" **Kill me quickly** ! "
" 杀 我 迅速地 ! "

可速斩我！ ”

[ðə; ði] [ɪn'strʌktə] [led][ðə; ði] [wei] .
The instructor led the way .
这 讲师 引领 这 方式 .

操教牵出。

[br'fɔ:r] ['bi:ɪŋ] ['eksɪkju:tɪd] ,
Before being executed ,
前 存在 执行 ,

临受刑，

[hi; hi] ['ʃaʊtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [eksɪ'kju:ʃənə] :
He shouted at the executioner :
他 喊叫 在 这 刽子手 :

叱行刑者曰：

" [ˈaʊə; ɑːr][ˈɔːrd][ɪz][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] , "

" **Our lord is in the north** , "

" 我们的 主 是 在 这 北 , "

“吾主在北，

" [juː; jʊ] [ˈkænɑːt] [meɪk] [ˌem ˈiː][daɪ] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ！ "

" **You cannot make me die facing south** ！ "

" 你 不能 制作 我 死 面向 南 ！ "

不可使我面南而死！”

[hiː; hi] [ðen] [nelt] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːrθ] .

He then knelt facing north .

他 然后 跪下 面向 北 .

乃向北跪，

[hiː; hi] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [nek] [tuː; tə][ðə; ði] [bleɪd] .

He offered his neck to the blade .

他 提供 他的 脖子 到 这 刀刃 .

引颈就刃。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [ləˈmentɪd] :

A later poet lamented :

一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

" [ˈhʌˈbeɪ] [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈfeɪməs] [sˈkɒləz] , "

" **Hebei has many famous scholars** , "

" 河北 有 许多 著名的 学者们 , "

“河北多名士，

[huː] [kæn; kən] [kəmˈper] [tuː; tə] [ˈʃen] - ?

Who can compare to Shen Zhengnan ?

WHO 能 比较 到 沈 - ?

谁如 申正南：

[laɪf] [wʌz; wəz] [bɔːst] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfuːli] [ˈruːlə] .

Life was lost because of a foolish ruler .

生活 曾是 丢失的 因为 的 一个 愚蠢 统治者 .

命因昏主丧，

[ðə; ði] [hɑːrt] [ɪz] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] .

The heart is connected with the ancients .

这 心 是 连接 和 这 古代人 .

心与古人参。

[ˈɑːnɪst] [ænd; ənd] [ˈfɔːrθraɪt] , [ˈspiːkɪŋ] [wɪˈðaʊt] [ˌrezərˈveɪʃ(ə)n] .

Honest and forthright , speaking without reservation .

诚实的 和 直率 , 请讲 没有 预订 .

忠直言无隐，

[ˈɑːnəsti] , [ˈkɑːmpɪtəns] , [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] [ɑːr; ər] [ɪˈsenʃ(ə)l] ; [ɡriːd] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ][ˈvɜːrtʃuː] .

Honesty , competence , and integrity are essential ; greed is not a virtue .

诚实 , 权限 , 和 正直 是 基本的 ; 贪婪 是 不是 一个 美德 .

廉能志不贪。

[ˈiːv(ə)n][ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] , [hiː; hi] [feɪst] [nɔːrθ] .

Even on his deathbed , he faced north .

甚至 在 他的 临终 , 他 面对 北 .

临亡犹北面，

[ðoʊz] [huː] [səˈrendərd] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈʃeɪm] .

Those who surrendered were filled with shame .

那些 WHO 投降 是 已填 和 耻辱 .

降者尽羞惭。”

[ˈæftər] [ˈʃɛn] [ˈpeɪ][daɪd] ,
After Shen Pei died ,
后 沈 裴 死亡 ;

审配既死，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈpɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] .
Cao Cao pitied his loyalty and righteousness .
曹 曹 可怜的 他的 忠诚 和 义 .

操怜其忠义，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
He was buried in the north of the city .
他 曾是 埋葬 在 这 北 的 这 城市 .

命葬于城北。

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][ɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
The generals invited Cao Cao into the city .
这 将军们 受邀 曹 曹 进入 这 城市 .

众将请曹操入城。

[ˈkaʊ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [get] [ʌp][ænd; ənd] [liːv] .
Cao was about to get up and leave .
曹 曾是 关于 到 得到 向上 和 离开 .

操方欲起行，

[ˈæksməŋ] [ˈeskɔːtɪd] [ə; eɪ][məŋ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [siːn] .
Axemen escorted a man to the scene .
斧头手 护送 一个 男人 到 这 场景 .

只见刀斧手拥一人至，

[ˈkaʊ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] .
Cao looked at it .
曹 看起来 在 它 .

操视之，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtʃɛn] [ˈlɪn] .
It was Chen Lin .
它 曾是 陈 琳 .

乃陈琳也。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
Cao Cao said to him :
曹 曹 说 到 他 :

操谓之曰：

" [juː; jʊ] [ˈpriːviəsli] [draːftɪd] [ə; eɪ] [ˌpraːkləˈmeɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [juˈɑːn] [ˈʃaʊ] . "
" You previously drafted a proclamation for Yuan Shao . "
" 你 之前 起草 一个 公告 为了 元 邵 . "

“汝前为本初作檄，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [tʃɑːrdʒ] [ɪz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [tʃɑːrdʒ] ;
But the charge is merely a single charge ;
但 这 收费 是 仅仅 一个 单身的 收费 ;

但罪状孤可也；

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][maɪ] [ˈgrænfɑːðər] [laɪk] [ðæt] ?
How could you insult my grandfather like that ?
如何 可以 你 侮辱 我的 祖父 喜欢 那 ?

何乃辱及祖父耶？ ”

[ˈlɪn] [rɪˈplaɪd] :
Lin replied :
林 回复 :

琳答曰：

" [ðə; ði] ['ærou] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] ['boustrɪŋ] . "

" **The arrow is on the bowstring** . "

" 这 箭 是 在 这 弦 . "

“箭在弦上，

" [aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [spi:k] [aʊt] . "

" **I had no choice but to speak out** . "

" 我 有 不 选择 但 到 说话 出去 . "

不得不发耳。”

[ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] ['æ:dʒd] ['kaʊ] ['kaʊ][tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] ;

Those around him urged Cao Cao to kill him ;

那些 大约 他 敦促 曹 曹 到 杀 他 ;

左右劝操杀之；

['kaʊ] ['kaʊ] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] ['tælənt] .

Cao Cao admired his talent .

曹 曹 钦佩 他的 天赋 .

操怜其才，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['pɑ:rd(ə)n] .

He was then pardoned .

他 曾是 然后 赦免 .

乃赦之，

[tu:; tə][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] .

To be appointed as an official .

到 是 任命 作为 一个 官方的 .

命为从事。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['kaʊ] [kaʊz] ['eldɪst] [sʌn] , ['kaʊ][paɪ] .

Now , let's talk about Cao Cao's eldest son , Cao Pi .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 曹 曹的 长子 儿子 , 曹 π .

却说操长子曹丕，

[ðə; ði] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [ɪz] - .

The courtesy name is Zihuan .

这 礼貌 姓名 是 - .

字子桓，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [eɪ'ti:n] ['jɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .

He was eighteen years old at the time .

他 曾是 十八 年 老的 在 这 时间 .

时年十八岁。

[wen] [paɪ][wʌz; wəz][bɔ:rn] ,

When Pi was born ,

什么时候 π 曾是 出生 ,

丕初生时，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [pætʃ] [ʌv; əv] [klaʊd] .

There was a patch of cloud .

那里 曾是 一个 修补 的 云 .

有云气一片，

[ɪts] ['kʌlər] [ɪz] ['blu:ɪʃ] - ['pɜ:rp(ə)l] .

Its color is bluish - purple .

它是 颜色 是 蓝蓝色 - 紫色的 .

其色青紫，

[raʊnd] [laɪk] [ə; eɪ][kɑ:r] ['kænəpi] ,

Round like a car canopy ,

圆形的 喜欢 一个 车 树冠 ,

圆如车盖，

[ˈkʌvər] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [ruːm] ,
Cover it in the room ,
覆盖 它 在 这 房间 ,

覆于其室，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈnevər] [dɪsˈpɜːsɪz] [ɔːl] [deɪ] .
It never disperses all day .
它 绝不 分散 全部 天 .

终日不散。

[ðoʊz] [huː] [kæn; kən] [əbˈzɜːrv] [tʃiː]
Those who can observe qi

有望气者，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [toʊld] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] :
He secretly told Cao Cao :
他 偷偷 讲述 曹 曹 :

密谓操曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈɔːrə] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈempərər] . "
" This is the aura of an emperor "
" 这 是 这 灵气 的 一个 皇帝 " . "

“此天子气也。

[jɔːr; jər] [er] [ɪz][ʌv; əv] [ɪˈmezərəbl] [noʊˈbɪləti] !
Your heir is of immeasurable nobility !
你的 继承人 是 的 无法估量的 贵族 !

令嗣贵不可言！ ”

[paɪ][wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kəmˈpoʊz] [proʊz] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [eɪt] .
Pi was able to compose prose at the age of eight .
π 曾是 有能力的 到 撰写 散文 在 这 年龄 的 八 .

丕八岁能属文，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɪkˈsepʃən(ə)] [ˈtælənt] .
He has exceptional talent .
他 有 非凡的 天赋 .

有逸才，

[ˈlɜːrniɪd] [ænd; ænd] [ˈnɑːlɪdʒəbl] ,
Learned and knowledgeable ,
学习 和 知识渊博 ,

博古通今，

[ɡʊd] [æt; ət] [ˈraɪdɪŋ][ænd; ænd] [ˈʃuːtɪŋ] ,
Good at riding and shooting ,
好的 在 骑术 和 射击 ,

善骑射，

[aɪ] [laɪk] [ˈfensɪŋ] .
I like fencing .
我 喜欢 击剑 .

好击剑。

[wen] [ˈʃiː] [ˈkɑʊ] [ˈkŋkəd] [dʒi] [ˈpraːvɪns] ,
When Shi Cao conquered Ji Province ,
什么时候 史 曹 征服 季 省 ,

时操破冀州，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [steɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
He did not stay with his father in the army .
他 做过 不是 停留 和 他的 父亲 在 这 军队 .

不随父在军中，

[fɜːrst] , [li:d] [ðə; ði][ˈpɜːrsən(ə)] [gɑːrdz] .
First , lead the personal guards .
第一的 , 带领 这 个人的 守卫 .

先领随身军，
[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][juˈɑːn] [ʃaʊz] [haʊs] .
They went straight to Yuan Shao's house .
他们 去 直的 到 元 邵氏 房子 .

径投袁绍家，
[hiː; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] , [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [ænd; ənd] [ˈentərd] .
He dismounted , drew his sword , and entered .
他 下马 , 画 他的 剑 , 和 进入 .

下马拔剑而入。
[wʌn] [ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
One general said :
一 一般的 说 :

有一将当之曰：
" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][æn; ən][ˈɔːrdər] . . . "
" The Prime Minister has given an order . . . "
" 这 主要的 部长 有 给定 一个 命令 . . . "

“丞相有命，
[noʊ][wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] - [ˈrezɪdəns] .
No one is allowed to enter Shaoxing's residence .
不 一 是 允许 到 进入 - 住宅 .

诸人不许入绍府。”
[duː][nɑːt] [rɪˈbjuːk] [ðem; ðəm] .
Do not rebuke them .
做 不是 训斥 他们 :

不叱退，
[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈɪnər] [hɔːl] .
He drew his sword and entered the inner hall .
他 画 他的 剑 和 进入 这 内 大厅 .

提剑入后堂。
[sɔː] [tuː] [ˈwɪmɪn] [ɪmˈbreɪsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwiːpɪŋ] .
saw two women embracing and weeping .
锯 二 女性 拥抱 和 哭泣 .

见两个妇人相抱而哭，
[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ædˈvæns] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He did not advance to kill him .
他 做过 不是 进步 到 杀 他 .

不向前欲杀之。
[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：
[ðə; ði] [driːm] [ʌv; əv] [fɔːr] [ˌdʒɛnɜːˈeɪʃənz] [ʌv; əv][djuːks] [ænd; ənd] [ˈmɑːkwɪsɪz] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən]
The dream of four generations of dukes and marquises has come to an
这 梦 的 四 几代人 的 公爵们 和 侯爵夫人 有 来 到 一个
[end] .
end .
结尾 :

四世公侯已成梦，

[ə'ʌlðəɹ] [ˈfæməli][hæz; həz] [bɪn] [hɑ:md] .
Another family has been harmed .
其他 家庭 有 到过 受到伤害 .

一家骨肉又遭殃。

[ðer; ðər] [feɪt] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
Their fate is unknown .
他们的 命运 是 未知 .

未知性命如何，

[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜ:rti] - [θri:] : [ˈkɑʊ][paɪ] [teɪks] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪɑ:s] [tu:; tə] [ək'sept] [ˈleɪdi] [ʒen]
Chapter Thirty - Three : Cao Pi Takes Advantage of the Chaos to Accept Lady Zhen
章 三十 - 三 : 曹 丕 需要 优势 的 这 混乱 到 接受 女士 真
[ænd; ənd] [ˈkɑ:ŋkər] [li:'aʊ'dɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ɡwɒʊ][dʒi:'ɑ:z] [left] - [ˈrɪt(ə)n] [plæn]
and Conquer Liaodong with Guo Jia's Left - Written Plan
和 征服 辽东 和 郭 佳的 左边 - 书面 计划

第三十三回 曹丕乘乱纳甄氏 郭嘉遗计定辽东

[naʊ] , [ˈkɑʊ][paɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] [ˈwɪmɪn] [ˈwi:pɪŋ] ,
Now , Cao Pi saw the two women weeping ,
现在 , 曹 丕 锯 这 二 女性 哭泣 ,

却说曹丕见二妇人啼哭，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He drew his sword , intending to kill him .
他 画 他的 剑 , 意图 到 杀 他 .

拔剑欲斩之。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [red] [laɪt] [fɪld] [ðə; ði] [aɪz] .
Suddenly , a red light filled the eyes .
突然 , 一个 红色的 光 已填 这 眼睛 .

忽见红光满目，

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [æskt] :
He then drew his sword and asked :
他 然后 画 他的 剑 和 问 :

遂按剑而问曰：

[hu:] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝何人也？ ”

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [sed] :
A woman said :
一个 女士 说 :

一妇人告曰：

" [aɪ][eɪ 'em][lɪ'ju:] , [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ju'ɑ:n] . "
" I am Liu , the wife of General Yuan . "
" 我 是 刘 , 这 妻子 的 一般的 元 . "

“妾乃袁将军之妻刘氏也。”

[paɪ] [sed] :
Pi said :
丕 说 :

丕曰：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['wʊmən] ?
Who is this woman ?
WHO 是 这 女士 ？

“此女何人？”

[l'ju:] [sed] :
Liu said :
刘 说 :

刘氏曰：

" [ðɪs] [taɪm] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ʒen] , [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv] [ju'ɑ:n] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] . "
" This time , it was Zhen , the wife of Yuan Xi . "
" 这 时间 , 它 曾是 真 , 这 妻子 的 元 习 . "

“此次男袁熙之妻甄氏也。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə] ['gʌvərn] [ju:zu:] ,
Because Xi was sent to govern Youzhou ,
因为 习 曾是 发送 到 治理 幽州 ,

因熙出镇幽州，

[leɪdi] [ʒen] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu;; tə] ['træv(ə)] [fɑ:r] .
Lady Zhen refused to travel far .
女士 真 拒绝 到 旅行 远的 .

甄氏不肯远行，

[ðərfɔ:r] , [aɪ] [rɪ'meɪn] [hɪr] .
Therefore , I remain here .
所以 , 我 保持 这里 .

故留于此。”

[paɪ] ['drægd] [ðə; ði] ['wʊmən] ['kloʊzə] .
Pi dragged the woman closer .
π 拖拽 这 女士 更近 .

丕拖此女近前，

[hi;; hi] [wʌz; wəz] [si:n] [wɪð; wɪθ] [dɪ'fevld] [her] [ænd; ənd] [graɪm] .
He was seen with disheveled hair and grime .
他 曾是 已见 和 蓬头垢面 头发 和 污垢 .

见披发垢而。

[hi;; hi] [dɪd] [nɔ:t] [waɪp] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [sli:v] [bʌt; bət] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ 'ti:] .
He did not wipe his face with his sleeve but looked at it .
他 做过 不是 擦拭 他的 脸 和 他的 袖子 但 看起来 在 它 .

不以衫袖拭其面而观之，

['si:ɪŋ] [ʒenz] [fer] [skɪn] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)] [feɪs] ,
Seeing Zhen's fair skin and beautiful face ,
看到 珍的 公平的 皮肤 和 美丽的 脸 ,

见甄氏玉肌花貌，

[ʃi;; ʃi] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] ['bjʊ:ti] [ðæt] [kʊd; kəd] ['tɑ:p(ə)] ['kɪŋdəmz] .
She possesses a beauty that could topple kingdoms .
她 拥有 一个 美丽 那 可以 倾倒 王国 .

有倾国之色。

[hi;; hi] [ðen] [sed] [tu;; tə] [l'ju:] :
He then said to Liu :
他 然后 说 到 刘 :

遂对刘氏曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə] ['kɑʊ] . "
" I am the son of Prime Minister Cao . "
" 我 是 这 儿子 的 主要的 部长 曹 . "

“吾乃曹丞相之子也。

[aɪ] [wɪ] [tuː; tə] [prəˈtekt] [jʊr; jər][ˈfæməli] .
I wish to protect your family .
我 希望 到 保护 你的 家庭 .

愿保汝家。

[duː][nɑːt] [ˈwɜːri] .
Do not worry .
做 不是 担心 .

汝勿忧虑。”

[ˈdɑːəu][sæt][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] , [hɪz; ɪz][hænd][ɑːn][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Dao sat in the hall , his hand on his sword .
道 卫星 在 这 大厅 , 他的 手 在 他的 剑 .

道按剑坐于堂上。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [led][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv][dʒi] [ˈprɑːvɪns] .
Meanwhile , Cao Cao led his generals into the city of Ji Province .
同时 , 曹 曹 引领 他的 将军们 进入 这 城市 的 季 省 .

却说曹操统领众将入冀州城，

[æz; əz][wiː; wi] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] ,
As we enter the city gate ,
作为 我们 进入 这 城市 门 ,

将入城门，

[suː][juː; jʊ] [roʊd] [ˈkloʊzər] ,
Xu You rode closer ,
徐 你 骑 更近 ,

许攸纵马近前，

[ˈpɔɪntɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɪp] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] , [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt][tuː; tə][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] :
Pointing his whip at the city gate , he called out to Cao Cao :
指向 他的 鞭 在 这 城市 门 , 他 称为 出去 到 曹 曹 :

以鞭指城门而呼操曰：

" [ˈɑːmən] , "
" Aman , "
" 阿曼 , "

“阿瞞，

[juː; jʊ] [ˈkænɑːt] [hæv; həv][,em ˈiː] ,
You cannot have me ,
你 不能 有 我 ,

汝不得我，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˈentər] [ðɪs] [geɪt] ?
How can I enter this gate ?
如何 能 我 进入 这 门 ?

安得入此门？ ”

[ˈkaʊ] [læft] [ˈlaʊdli] .
Cao laughed loudly .
曹 笑了 高声 .

操大笑。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz]
Upon hearing this , the generals
之上 听力 这 , 这 将军们

众将闻言，

[ðeɪ] [ɔːl] [felt] [ɪnˈdɪgnənt] .
They all felt indignant .
他们 全部 毛毡 愤怒 .

俱怀不平。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [ˈʃaʊz] [ˈrezɪdəns] .
Cao Cao arrived at the gate of Shao's residence .
曹 曹 到达的 在 这 门 的 邵氏 住宅 .

操至绍府门下，

[ˈkwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[hu:] [hæz; hæz][ˈevər] [ˈentəd] [ðɪs] [geɪt] ?
Who has ever entered this gate ?
WHO 有 曾经 进入 这 门 ？

“谁曾入此门来？”

[ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] [rɪˈplaɪd] :
The garrison commander replied :
这 驻军 指挥官 回复 :

守将对曰：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz][ɪnˈsaɪd] . "
" The Crown Prince is inside . "
" 这 王冠 王子 是 里面 . "

“世子在内。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ˈreprəˌmændɪd] [hɪm; ɪm] .
Cao Cao summoned him and reprimanded him .
曹 曹 被召唤 他 和 训斥 他 .

操唤出责之。

[ˈleɪdi] [lɪˈju:] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [boʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
Lady Liu stepped forward and bowed , saying :
女士 刘 步 向前 和 鞠躬 , 说 :

刘氏出拜曰：

" [ˈoʊnli][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [kæn; kən] [prəˈtekt] [maɪ][ˈfæməli] . "
" Only the Crown Prince can protect my family . "
" 仅有的 这 王冠 王子 能 保护 我的 家庭 . "

“非世子不能保全妾家，

" [aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɜːrvənt] [ʌv; əv] [ˈleɪdi] [ʒen] . "
" I am willing to serve the Crown Prince as a servant of Lady Zhen . "
" 我 是 愿意的 到 服务 这 王冠 王子 作为 一个 仆人的 女士 真 . "

愿就甄氏为世子执箕帚。”

[ˈkɑʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ʒen] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd][baʊ; boʊ] [brɪˈfɔːr] [hɪm; ɪm] .
Cao instructed Zhen to be summoned and bow before him .
曹 指示 真 到 是 被召唤 和 弓 前 他 .

操教唤出甄氏拜于前。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪˈtiː][ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao looked at it and said :
曹 曹 看起来 在 它 和 说 :

操视之曰：

" [ɪz] [ʃiː; ʃi] [ˈtruːli] [maɪ] [ˈdɔːtər] - [ɪn] - [lɔː] ? "
" Is she truly my daughter - in - law ? "
" 是 她 真的 我的 女儿 - 在 - 法律 ？ "

“真吾儿妇也？”

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈkɑʊ][nɑːt][tuː; tə] [əkˈsept] [aɪˈtiː] .
Therefore , he ordered Cao not to accept it .
所以 , 他 订购 曹 不是 到 接受 它 .

遂令曹不纳之。

[ˈæftər] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈpæsɪfaɪ] [dʒɪ] [ˈprɑːvɪns] ,
After Cao Cao pacified Ji Province ,
后 曹 曹 安抚 季 省 ,

操既定冀州，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [went] [tuː; tə][juˈɑːn] [ʃaʊz] [tuːm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
He personally went to Yuan Shao's tomb to offer sacrifices .
他 亲自 去 到 元 邵氏 墓 到 提供 牺牲 .

亲往袁绍墓下设祭，

[hiː; hi] [boʊd] [əˈgen] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtərli] .
He bowed again and wept bitterly .
他 鞠躬 再次 和 哭泣 苦涩地 .

再拜而哭甚哀，

[ˈgʌ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] :
Gu said to the officials :
顾 说 到 这 官员 :

顾谓众官曰：

" [wen] [aɪ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi][wɪð; wɪθ][juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [ɪn][ðə; ði][pæst] . . . "
" When I raised an army with Yuan Shao in the past . . . "
" 什么时候 我 提高 一个 军队 和 元 邵 在 这 过去的 . . . "

“昔日吾与本初共起兵时，

[ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [wʌn] [æskt] [em ˈiː] :
The Primordial One asked me :
这 原始的 一 问 我 :

本初问吾曰：“

[ɪf] [θɪŋz] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈhændəld] [ˈpraːpərli]
If things are not handled properly
如果 事物 是 不是 处理 适当地

若事不辑，

[wʌt] [ˈeɪvɪdəns] [kæn; kən][biː; bi] [drɔːn] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈæspekt] ?
What evidence can be drawn from this aspect ?
什么 证据 能 是 绘制 从 这 方面 ?

方面何所可据？

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] :
I asked him :
我 问 他 :

‘吾问之曰：

" [wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [ɪnˈtenʃən] ? "
" What are your intentions ? "
" 什么 是 你的 意图 ? "

“足下意欲若何？ ’

[ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [wʌn] [sed] :
The Primordial One said :
这 原始的 一 说 :

本初曰：

- [wiː; wi][ɑːr; ər] [berst] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] , -
' We are based south of the river , '
- 我们 是 基于 南 的 这 河 , -

‘吾南据河，

[ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈbæriər] [wʌz; wəz] [blɔːkt] [baɪ][jæn][ænd; ənd][daɪ] .
The northern barrier was blocked by Yan and Dai .
这 北方 障碍 曾是 已屏蔽 经过 严 和 戴 .

北阻燕代，

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈdezərt] [ˈpiːp(ə)l] ,
Including the desert people ,
包括 这 沙漠 人们 ,

兼沙漠之众，

[tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [tuː; tə] [kənˈtend] [fɔːr; fər][ðə; ði] [wɜːrld]
To the south to contend for the world
到 这 南 到 抗衡 为了 这 世界

南向以争天下，

[ɪz] [ðɪs] [pərˈhæps] [ðə; ði] [best] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ?
Is this perhaps the best way to save the situation ?
是 这 也许 这 最好的 方式 到 节省 这 情况 ?

庶可以济乎？ ’

[aɪ] [rɪˈplaɪd] :
I replied :
我 回复 :

吾答曰：“

[aɪ] [wɪl] [ɪmˈplɔɪ] [ðə; ði] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
I will employ the wisdom and strength of the world .
我 将要 采用 这 智慧 和 力量 的 这 世界 .

吾任天下之智力，

[ˈɡʌvərn] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wei] ,
Govern it with the Way ,
治理 它 和 这 方式 ,

以道御之，

[ˈeniθɪŋ] [ɪz][ˈpɑːsəb(ə)] .
Anything is possible .
任何事物 是 可能的 .

无所不可。

[ðɪːz] [wɜːrdz][ɑːr; ər][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈjestərdeɪ] .
These words are as they were yesterday .
这些 字 是 作为 他们 是 昨天 .

‘此言如昨，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [sɔːrs] [ɪz] [ɡɔːn] . . .
Now that the original source is gone . . .
现在 那 这 原来的 来源 是 已消失 . . .

而今本初已丧，

[aɪ] [ˈkæna:t] [help] [bʌt; bət] [fed] [terz] !
I cannot help but shed tears !
我 不能 帮助 但 棚 眼泪 !

吾不能不为流涕也！

[ˈevriwʌn] [said] .
Everyone sighed .
每个人 叹了口气 .

“众皆叹息。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [biˈstəʊ] [ɡoʊld] , [sɪlk] , [ɡreɪn] , [ænd; ənd][raɪs][əˈpɑːn][ˈljuː] , [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv] [ˈʃaʊ] .
Cao Cao bestowed gold , silk , grain , and rice upon Liu , the wife of Shao .
曹 曹 授予 金子 , 丝绸 , 粮食 , 和 米 之上 刘 , 这 妻子 的 邵 .

操以金帛粮米赐绍妻刘氏。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
He then issued the order :
他 然后 发布 这 命令 :

乃下令曰：“

[ðə; ði] ['rezɪdənts] [ʌv; əv] ['hʌl'beɪ] ['sʌfərd] [ðə; ði] [kə'læmɪtɪz] [ʌv; əv][wɔ:r] .
The residents of Hebei suffered the calamities of war .
这 居民 的 河北 遭受 这 灾难 的 战争 .
河北居民遭兵革之难，

[ðɪs] ['jɪrz] [rent] [ænd; ənd][tæksɪz] [wɪl] [bi;; bi] [weɪvd] .
This year's rent and taxes will be waived .
这 年 租 和 税收 将要 是 放弃 .
尽免今年租赋。

" [ɑ:n][wʌn] [hænd] , [aɪ] [roʊt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] ; "
" On one hand , I wrote a memorial to the emperor ; "
" 在 一 手 , 我 写道 一个 纪念馆 到 这 皇帝 ; "
“一面写表申朝；

['kɑʊ] ['kɑʊ] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm'self] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][dʒi] ['prɑ:vɪns] .
Cao Cao appointed himself Governor of Ji Province .
曹 曹 任命 他自己 州长 的 季 省 .
操自领冀州牧。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[su:] ['tʃu:] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [θru:] [ðə; ði] [i:st] [gert] .
Xu Chu rode his horse through the east gate .
徐 楚 骑 他的 马 通过 这 东方 门 .
许褚走马入东门，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tu:; tə] ['welkəm] [su:][ju:; jʊ] ,
Just in time to welcome Xu You ,
只是 在 时间 到 欢迎 徐 你 ,
正迎许攸，

['drɪŋkɪŋ] , ['tʃu:] [sed] :
Drinking , Chu said :
喝 , 楚 说 :
饮唤褚曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ] [self] , "
" You have no self , "
" 你 有 不 自己 , "
“汝等无我，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['entər] [ɔ:r] [li:v] [θru:] [ðɪs] [gert] ?
How can one enter or leave through this gate ?
如何 能 一 进入 或者 离开 通过 这 门 ?
安能出入此门乎？ ”

['tʃu:] ['æŋgrəli] [sed] :
Chu angrily said :
楚 愤怒地 说 :
褚怒曰：

" [wi:; wi] [wɪl] [daɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['deθs] , ['aʊər; ɑ:r][b:ds] ! "
" We will die a thousand deaths , our lords ! "
" 我们 将要 死 一个 千 死亡人数 , 我们的 领主们 ! "
“吾等千主万死，

['breɪvɪŋ] ['blʌdi] ['bætlz] ,
Braving bloody battles ,
勇敢 血腥 战斗 ,
身冒血战，

[ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Capture the city ,
捕获 这 城市 ,

夺得城池，

[haʊ] [der] [juː; jə] [boʊst] [laɪk] [ðæt] !
How dare you boast like that !
如何 敢 你 夸 喜欢 那 ！

汝安敢夸口！ ”

[juː; jə][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
You cursed :
你 被诅咒的 :

攸骂曰：

" [juː; jə][ɑːr; ər][ɔːl] [mɪr] [ˈkɑːmənər] . "
" You are all mere commoners . "
" 你 是 全部 仅仅 平民 . "

“汝等皆匹夫耳，

[haʊ] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] ! "
How unreasonable ! "
如何 不合理 ！ "

何足道哉！ ”

[ˈtʃuː] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Chu was furious .
楚 曾是 狂怒 .

褚大怒，

[drɔː] [jʊr; jər] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kɪl] [juː; jə] .
Draw your sword and kill You .
画 你的 剑 和 杀 你 .

拔剑杀攸，

[brɪŋ] [jʊr; jər] [hed] [tuː; tə][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
Bring your head to Cao Cao .
带来 你的 头 到 曹 曹 .

提头来见曹操，

[hiː; hi] [sed] , " [suː][juː; jə][ɪz][soʊ] [ruːd] . "
He said , " Xu You is so rude . "
他 说 , " 徐 你 是 所以 粗鲁的 . "

说“许攸如此无礼，

" [aɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm] . "
" I killed him . "
" 我 被杀 他 . "

某杀之矣。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ˈziːˈjuːɑːn][ɪz][æn; ən][oʊld] [frend] [ʌv; əv] [maɪn] .
" Ziyuan is an old friend of mine .
" 紫苑 是 一个 老的 朋友 的 矿 .

“子远与吾旧交，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][eɪ ˈem] [ˈpleɪŋ] [ˈtrɪks] [ɑːn][maɪ] [ɪrz] .
Therefore , I am playing tricks on my ears .
所以 , 我 是 玩耍 技巧 在 我的 耳朵 .

故相戏耳，

[waɪ] [kɪl] [hɪm; ɪm] ？ ！
Why kill him ？ ！
为什么 杀 他 ？ ！

何故杀之！ ”

[su:] ['tʃu:] [wʌz; wəz] [sɪ'vɪrli] ['reprəməndɪd] .
Xu Chu was severely reprimanded .
徐 楚 曾是 严重 训斥 。

深责许褚，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [su:][ju; jʊ][bi; bi]['gɪv(ə)n][ə; eɪ][grænd] ['fju:nərəl] .
He ordered that Xu You be given a grand funeral .
他 订购 那 徐 你 是 给定 一个 盛大 葬礼 。

令厚葬许攸。

[hi; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['pi:p(ə)] [tu;; tə] [sɜ:rtʃ] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] [fɔ:r; fər] ['vɜ:rtʃuəs] [men] [ɪn][dʒi] ['prɑ:vɪns] .
He then ordered people to search far and wide for virtuous men in Ji Province .
他 然后 订购 人们 到 搜索 远的 和 宽的 为了 有德行的 男人 在 季 省 。

乃令人遍访冀州贤士。

[dʒi][mɪn] [sed] :
Ji Min said :
季 敏 说 ：

冀民曰：

" [si: aɪ] ['kɑ:məndənt] [kju:ɪ]['su:,oʊ] "
" Ci Commandant Cui Suo "
" ci 指挥官 崔 苏 "

“骑都尉崔琐，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][dʒi]['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] .
His courtesy name was Ji Gui .
他的 礼貌 姓名 曾是 季 图形用户界面 。

字季珪，

[hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] - , [kɪŋ] .
He was a native of Dongwucheng , Qinghe .
他 曾是 一个 本国的 的 - , 清河 。

清河东武城人也。

[hi; hi][hæd; həd] ['ɔ:fərd] [əd'vaɪs] [tu;; tə][ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] ['sevrəl] [taɪmz] .
He had offered advice to Yuan Shao several times .
他 有 提供 建议 到 元 邵 一些 时代 。

数曾献计于袁绍，

['ʃaʊ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Shao refused .
邵 拒绝 。

绍不从，

['ðerfɔ:r] , [hi; hi] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [steɪd] [æt; ət] [hoʊm] .
Therefore , he feigned illness and stayed at home .
所以 , 他 假装 疾病 和 入住 在 家 。

因此托疾在家。”

['kaʊ] ['kaʊ] [ðen] ['sʌmənd] [jæn][tu;; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][ðə; ði] [pri'fektʃurəl] [ə'sɪstənt] .
Cao Cao then summoned Yan to serve as the Prefectural Assistant .
曹 曹 然后 被召唤 严 到 服务 作为 这 县 助手 。

操即召琰为本州别驾从事，

['ðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] :
Therefore , it was said :
所以 , 它 曾是 说 ：

因谓曰：

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['haʊshoʊld] [ˌredʒɪ'streɪ(ə)n] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃər] ,
According to the household registration system of this prefecture ,
根据 到 这 家庭 登记 系统 的 这 州 ,
“昨按本州户籍，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] - , - ['piːp(ə)] ,
A total of 300 , 000 people ,
一个 全部的 的 - , - 人们 ,
共计三十万众，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['prɑːvɪns] .
It can be described as a large province .
它 能 是 描述 作为 一个 大的 省 .
可谓大州。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :
琰曰：

" [tə'deɪ] [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] ['fɔːlɪŋ] [ə'pɑːrt] . "
" Today the world is falling apart "
" 今天 这 世界 是 坠落 除 . "

['kjuːʃuː] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd] ,
Kyushu is divided ,
九州 是 分割 ,
九州幅裂，

[ðə; ði] [tuː] [ju'ɑːn] ['brʌðərz] [fɔːt] [fɔːr; fər] ['paʊər] .
The two Yuan brothers fought for power .
这 二 元 兄弟 战斗 为了 力量 .
二袁兄弟相争，

[ðə; ði] ['piːp(ə)] [ʌv; əv] ['hʌ'beɪ] [wɜːr; wər] [kɪld] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [fiːldz] .
The people of Hebei were killed in the open fields .
这 人们 的 河北 是 被杀 在 这 打开 字段 .
冀民暴骨原野，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz][nɔːt][ɪn][ə; eɪ] ['hɜːrɪ] [tuː; tə][ɪn'kwɪər] [ə'baʊt] ['kʌstəmz] .
The Prime Minister is not in a hurry to inquire about customs .
这 主要的 部长 是 不是 在 一个 匆忙 到 查询 关于 海关 .
丞相不急存问风俗，

[seɪv] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðer; ðər] ['sʌfərɪŋ] .
Save them from their suffering .
节省 他们 从 他们的 痛苦 .
救其涂炭，

[fɜːrst] , ['kælkjuleɪt] [ðə; ði] ['skuːlz] ['haʊshoʊld] [ˌredʒɪ'streɪ(ə)n] .
First , calculate the school's household registration .
第一的 , 计算 这 学校的 家庭 登记 .
而先计校户籍，

[ɪz] [ðɪs] [wʌt] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ʌv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃər] [hoʊp] [fɔːr; fər][frʌm; frəm][jɔːr; jər]
Is this what the men and women of this prefecture hope for from Your
是 这 什么 这 男人 和 女性 的 这 州 希望 为了 从 你的
['eksələnsi] ?
Excellency ?
阁下 ?
岂本州士女所望于明公哉？ ”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

操闻言，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
He changed his expression and thanked him .
他 已更改 他的 表达 和 谢谢 他 .

改容谢之，

[wi:; wi] [wɪl] [tri:t] [ju:; jʊ][æz; əz][æn; ən] [ˈɑ:nərd] [gest] .
We will treat you as an honored guest .
我们 将要 对待 你 作为 一个 荣幸 客人 .

待为上宾。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] [ˈpæsɪfaɪ] [dʒɪ] [ˈprɑ:vɪns] .
Cao Cao has already pacified Ji Province .
曹 曹 有 已经 安抚 季 省 .

操已定冀州，

[hi:; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ju'ɑ:n] [tænz] [ˈwerəbaʊts] .
He sent someone to inquire about Yuan Tan's whereabouts .
他 发送 某人 到 查询 关于 元 棕褐色 下落 .

使人探袁谭消息。

[ʃi:] [tæn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈplʌndər] - ,
Shi Tan led his troops to plunder Ganling ,
史 谭 引领 他的 军队 到 掠夺 - ,

时谭引兵劫掠甘陵、

[ˈæn'pɪŋ]
Anping
安平

安平、

[ˈbəɪ'haɪ] [si:]
Bohai Sea
渤海 海

渤海、

- [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz]
Hejian and other places
- 和 其他 地方

河间等处，

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ju'ɑ:n] [ʃɑ:ŋz] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [tu:; tə] [dʒɒŋ'ʃan] ,
Upon hearing of Yuan Shang's defeat and retreat to Zhongshan ,
之上 听力 的 元 商的 击败 和 撤退 到 中山 ,

闻袁尚败走中山，

[hi:; hi] [ðən] [led][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [ə'tæk] [ɑɪ 'ti:] .
He then led his army to attack it .
他 然后 引领 他的 军队 到 攻击 它 .

乃统军攻之。

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [wɪl] [tu:; tə] [faɪt] .
I have no will to fight .
我 有 不 将要 到 斗争 .

尚无心战斗，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə] [ju:zu:] [tu:; tə][dʒɔɪn][ju'ɑ:n][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
He rushed to Youzhou to join Yuan Xi .
他 匆忙 到 幽州 到 加入 元 习 .

径奔幽州投袁熙。

[tæn] [sə'rendərd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] ['fɔ:ləuəz] .
Tan surrendered all his followers .
谭 投降 全部 他的 追随者 .

谭尽降其众，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ri:'teɪk] [dʒɪ] ['prɑ:vɪns] .
They intended to retake Ji Province .
他们 故意的 到 重拍 季 省 .

欲复图冀州。

['kaʊ] ['kaʊ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] .
Cao Cao sent someone to summon him .
曹 曹 发送 某人 到 召唤 他 .

操使人召之，

[tæn] - .
Tan Buzhi .
谭 - .

谭不至。

['kaʊ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə] ['sevər] [taɪz] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] .
He sent a letter to sever ties with her .
他 发送 一个 信 到 断绝 领带 和 她 .

驰书绝其婚，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [led] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [aɪ 'ti:] .
He personally led a large army to conquer it .
他 亲自 引领 一个 大的 军队 到 征服 它 .

自统大军征之，

[aɪ 'ti:] [ri:tft] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [pleɪnz] .
It reached straight to the plains .
它 达到 直的 到 这 平原 .

直抵平原。

[tæn] - , [sɪns] [hi:; hi] [tʊk] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['ɑ:rmɪ] ,
Tan Wencao , since he took command of the army ,
谭 - , 自从 他 采取 命令 的 这 军队 ,

谭闻操自统军来，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][æsk][lɪ'ju:][bi'ɑ:ʊʊ][fɔ:r; fər] [help] .
He sent someone to ask Liu Biao for help .
他 发送 某人 到 问 刘 彪 为了 帮助 .

遣人求救于刘表。

[pli:z] [kən'sʌlt] [wɪð; wɪθ][ju:'ɑ:n'deɪ] .
Please consult with Xuande .
请 咨询 和 宣德 .

表请玄德商议。

[ju:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" ['kaʊ] ['kaʊ][hæz; həz] [naʊ] ['kæptʃərd] [dʒɪ] ['prɑ:vɪns] . "
" Cao Cao has now captured Ji Province . "
" 曹 曹 有 现在 捕获 季 省 . "

“今操已破冀州，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [fɔ:rs] [wʌz; wəz][æt; ət][ɪts] [pi:k] .
The military force was at its peak .
这 军队 力量 曾是 在 它是 顶峰 :

兵势正盛，

[ðə; ði][ju'ɑ:n] ['brʌðərz] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] ['kæptʃəd] [baɪ]['kaʊ] ['kaʊ] .
The Yuan brothers will soon be captured by Cao Cao .
这 元 兄弟 将要 很快 是 捕获 经过 曹 曹 :

袁氏兄弟不久必为操擒，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][fju:t(ə)][tu:; tə][traɪ][tu:; tə] [seɪv] [,aɪ 'ti:] ;
It would be futile to try to save it ;
它 会 是 徒劳 到 尝试 到 节省 它 ;

救之无益；

[mɔ:ˈru:vər] , ['kaʊ] ['kaʊ][ˈɔ:f(ə)n] ['hɑ:bəd] [æm'biʃənz] [tu:; tə] [si:z] [dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] ['ʃi:ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] .
Moreover , Cao Cao often harbored ambitions to seize Jingzhou and Xiangyang .
而且 , 曹 曹 经常 藏匿 抱负 到 抢占 荆州 和 向阳 :

况操常有窥荆襄之意，

[ˈoʊnli] [meɪn'teɪn] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][fɔ:r; fər][self] - [dɪ'fens] .
only maintain an army for self - defense .
仅有的 维持 一个 军队 为了 自己 - 防御 :

我只养兵自守，

" [noʊ] [ræʃ] ['ækʃ(ə)n][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)] . "
" No rash action is advisable . "
" 不 皮疹 行动 是 建议 . "

未可妄动。”

[ðə; ði] ['teɪbl] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [ðen] [haʊ] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi] [ɪk'spres] ['aʊər; ɑ:r] ['grætɪtu:d] ? "
" Then how shall we express our gratitude ? "
" 然后 如何 将 我们 表达 我们的 感激 ? "

“然则何以谢之？”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] ['rɪt(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][ju'ɑ:n] ['brʌðərz] . "
" It can be written to the Yuan brothers . "
" 它 能 是 书面 到 这 元 兄弟 . "

“可作书与袁氏兄弟，

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] ,
In the name of reconciliation ,
在 这 姓名 的 和解 ,

以和解为名，

[hi:; hi] [pə'laɪtli] [dɪ'klaɪnd] .
He politely declined .
他 礼貌地 拒绝 .

婉词谢之。”

[hi:; hi] ['redɪli] [əd'mɪtɪd] [hɪz; ɪz][wɜ:rdz] .
He readily admitted his words .
他 容易 承认 他的 字 .

表然其言，

[hiː; hi][fɜːrst] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][tæn] .
He first sent someone to deliver a letter to Tan .
他 第一的 发送 某人 到 递送 一个 信 到 谭 .
先遣人以书遗谭。

[ðə; ði] [bʊk] [ˈbriːfli] [sterts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰：

" [ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [əˈvɔɪdz] [ˈdɪfəkəltɪz] . "
" A wise man avoids difficulties . "
" 一个 明智的 男人 避免 困难 : "

“君子违难，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ˈenəmi] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
It is not appropriate to be an enemy of the country .
它 是 不是 合适的 到 是 一个 敌人 的 这 国家 .
不适仇国。

[aɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [hɜːrd] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [səˈrendərd] [tuː; tə][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
I recently heard that you have surrendered to Cao Cao .
我 最近 听到 那 你 有 投降 到 曹 曹 .
日前闻君屈膝降曹，

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [fərˈget] [ðə; ði] [ˈheɪtrɪd] [ʌv; əv] [wʌnz] [ˈænsɛstərz] .
That is to forget the hatred of one's ancestors .
那 是 到 忘记 这 仇恨 的 一个人的 祖先 .
则是忘先人之仇，

[əˈbændənɪŋ] [ˈbrʌðərhuːd] ,
Abandoning brotherhood ,
放弃 兄弟情 ,

弃手足之谊，

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [dɪsˈgreɪs] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [əˈlaɪəns] .
This would be a disgrace to our alliance .
这 会 是 一个 耻辱 到 我们的 联盟 .
而遗同盟之耻矣。

[ɪf] [dʒi] [ˈpraːvɪns] [dʌz] [nɑːt] [brɪˈkʌm] [frəˈtɜːrn(ə)l]
If Ji Province does not become fraternal
如果 季 省 做 不是 变得 兄弟

若冀州不弟，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [səbˈmɪt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈhɑːrts] [tuː; tə][juː; jʊ] .
We should submit our hearts to you .
我们 应该 提交 我们的 心 到 你 .
当降心相从。

[ˈæftər] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [ˈsetld] ,
After things are settled ,
后 事物 是 定居 ,

待事定之后，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [wɜːrld] [dʒʌdʒ] [raɪt] [ænd; ænd] [rɔːŋ] .
To make the world judge right and wrong .
到 制作 这 世界 法官 正确的 和 错误的 .
使天下平其曲直，

[ɪz] [ðɪs] [nɑːt][ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)l][ˈvɜːrtʃuː] ?
Is this not a noble virtue ?
是 这 不是 一个 高贵 美德 ?
不亦高义耶？ ”

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] [tuː; tə] [ˈmɪnɪstər] [juˈɑːn] :
He also said to Minister Yuan :
他 还 说 到 部长 元 :

又与袁尚书曰：

" [ˈtʃɪŋ'dʒəʊ] [ɪz][baɪ] [ˈneɪtʃər] [sti:p] [ænd; ənd][ˈræpɪd] . "
" Qingzhou is by nature steep and rapid . "
" 青州 是 经过 自然 陡 和 迅速的 . "

“青州天性峭急，

[lɔːst] [ɪn][ðə; ðɪ][kənˈfjuːʒ(ə)n] [bɪˈtwiːn] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔːŋ] .
Lost in the confusion between right and wrong .
丢失的 在 这 困惑 之间 正确的 和 错误的 .

迷于曲直。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [fɜːrst] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
You should first eliminate Cao Cao .
你 应该 第一的 排除 曹 曹 .

君当先除曹操，

[tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðə; ðɪ] [ˈheɪtrɪd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɜːrst] [ˈpʌblɪk] [əˈfɪʃ(ə)l] .
To express the hatred of the first public official .
到 表达 这 仇恨 的 这 第一的 民众 官方的 .

以率先公之恨。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [ˈsetld] ,
After the matter was settled ,
后 这 事情 曾是 定居 ,

事定之后，

[ðen] [ˈkælkjuleɪt] [ðə; ðɪ] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔːŋ] ,
Then calculate the right and wrong ,
然后 计算 这 正确的 和 错误的 ,

乃计曲直，

[ˈɪznt] [ðæt] [gʊd] ?
Isn't that good ?
不是 那 好的 ?

不亦善乎？

[ɪf] [wʌn] [ɪz] [lɔːst] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt] [rɪˈtɜːrn] . . .
If one is lost and does not return . . .
如果 一 是 丢失的 和 做 不是 返回 . . .

若迷而不返，

[aɪ ˈtiː][ɪz][hæŋ] [ˈlʌ] ,
It is Han Lu ,
它 是 韩 鲁 ,

则是韩卢、

[dɑːŋ] [ɡwəʊ] [træpt] [hɪmˈself] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Dong Guo trapped himself in front of him .
董 郭 被困 他自己 在 正面 的 他 .

东郭自困于前，

[ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz] [wʌt] [ðə; ðɪ] [ˈfɑːðər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fiːld] [əbˈteɪnd] .
And this was what the father of the field obtained .
和 这 曾是 什么 这 父亲 的 这 场地 获得 .

而遗田父之获也。”

[tæn] - [ˈletər] ,
Tan Debiao's letter ,
谭 - 信 ,

谭得表书，

[ˈnoʊʃɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdɑ:kjʊmənt] [ˈɪndɪkeɪtɪd] [noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [send] [truːps] ,
Knowing that the document indicated no intention to send troops ,

会心 那 这 文档 表明的 不 意图 到 发送 军队 ,

知表无发兵之意，

[hiː; hi] [ˈɔːlsʊ] [nuː] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
He also knew he was no match for Cao Cao .

他 还 知道 他 曾是 不 匹配 为了 曹 曹 .

又自料不能敌操，

[soʊ] [ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [pleɪn] .
So they abandoned the plain .

所以 他们 弃 这 清楚的 .

遂弃平原，

[goʊ] [tuː; tə] - .
Go to Baonanpi .

去 到 - .

走保南皮。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [pərˈsuːd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] - .
Cao Cao pursued them to Nanpi .

曹 曹 追击 他们 到 - .

曹操追至南皮，

[ðə; ði] [ˈweðər] [wʌz; wəz] [kəʊld] [ænd; ənd] [bliːk] .
The weather was cold and bleak .

这 天气 曾是 寒冷的 和 苍凉 .

时天气寒肃，

[ðə; ði] [ˈrɪvər,bed] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˈfroʊz(ə)n] .
The riverbed was completely frozen .

这 河床 曾是 完全地 冷冻 .

河道尽冻，

[ðə; ði] [greɪn] [ˈɪps] [ɑːr; ər] [ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [muːv] .
The grain ships are unable to move .

这 粮食 船舶 是 无法 到 移动 .

粮船不能行动。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈloʊk(ə)] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [aɪs] [ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [ˈboʊts] .
Cao Cao ordered the local people to break the ice and pull the boats .

曹 曹 订购 这 当地的 人们 到 休息 这 冰 和 拉 这 船 .

操令本处百姓敲冰拽船，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ˈfled] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] .
The people fled upon hearing the order .

这 人们 逃亡 之上 听力 这 命令 .

百姓闻令而逃。

[ˈkɑʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Cao was furious .

曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
They wanted to capture and kill him .

他们 通缉 到 捕获 和 杀 他 .

欲捕斩之。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [hɜːrd] [ʌv; əv] [aɪ ˈtiː] .
The people heard of it .

这 人们 听到 的 它 .

百姓闻得，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [sə'rendər] .
He then went to the camp to surrender .
他 然后 去 到 这 营 到 投降 .

乃亲往营中投首。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ɪf] [aɪ][dəunt] [kɪl] [ju:; jʊ][ɔ:l] . . . "
" If I don't kill you all . . . "
" 如果 我 不 杀 你 全部 . . . "

“若不杀汝等，

[ðen] [maɪ][ɔ:rdərz] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [əu'beɪd] ;
Then my orders will not be obeyed ;
然后 我的 订单 将要 不是 是 服从 ;

则吾号令不行；

[ɪf] [aɪ] [kɪl] [ju:; jʊ][ɔ:l]
If I kill you all
如果 我 杀 你 全部

若杀汝等，

[aɪ] [ˈkudnt] [ber] [aɪ 'ti:] :
I couldn't bear it :
我 不能 熊 它 :

吾又不忍：

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [haɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] .
You should quickly hide in the mountains .
你 应该 迅速地 隐藏 在 这 山脉 .

汝等快往山中藏避，

" [dəunt] [let] [hɪm; ɪm][bi:; bi] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ˈaʊər; ɑ:r][ˈsoʊldʒərz] . "
" Don't let him be captured by our soldiers . "
" 不 让 他 是 捕获 经过 我们的 士兵 . "

休被我军士擒获。”

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɔ:l] [left] [ɪn] [terz] .
The people all left in tears .
这 人们 全部 左边 在 眼泪 .

百姓皆垂泪而去。

[juˈɑ:n] [tæn] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Yuan Tan led his troops out of the city .
元 谭 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 .

袁谭引兵出城，

[tu:; tə] [fart] [ə'genst] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑ:rmɪ] .
To fight against Cao Cao's army .
到 斗争 反对 曹 曹的 军队 .

与曹军相敌。

[ðə; ði] [tu:] [fɔɹ'meɪənz] [feɪst] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [roʊd] [aʊt] , [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [æt; ət][tæn] , [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][hɪm; ɪm] :
Cao Cao rode out , pointed his whip at Tan , and cursed him :
曹 曹 骑 出去 , 尖 他的 鞭 在 谭 , 和 被诅咒的 他 :

操出马以鞭指谭而骂曰：

[aɪ][hæv; həv] [ˈtri:tɪd] [juː; jʊ] [wel] .
I have treated you well .
我 有 治疗 你 出色地 .

“吾厚待汝，

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [ˈhɑːrbər] [sʌtʃ] [dɪsˈlɔɪəl] [θɔːts] ?
Why do you harbor such disloyal thoughts ?
为什么 做 你 港口 这样的 不忠 想法 ?

汝何生异心？ ”

[tæn] [sed] :
Tan said :
谭 说 :

谭曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [krɔːst] [maɪ] [ˈterətɔːrɪ] , "
" You have crossed my territory , "
" 你 有 交叉 我的 领土 , "

“汝犯吾境界，

[teɪk] [maɪ] [ˈsɪti] ,
Take my city ,
拿 我的 城市 ,

夺吾城池，

[ˌeɪ l e ˈaɪ] [ˈwuːz] [waɪf] ,
Lai Wu's wife ,
赖 吴氏 妻子 ,

赖吾妻子，

[ɪnˈsted] , [ðeə(r)] [əˈkjuːzɪŋ] [em ˈiː][ʌv; əv] [ˈhævɪŋ] [ʌlˈtɪrɪər] [ˈməʊtɪvz] !
Instead , they're accusing me of having ulterior motives !
反而 , 它们是 指控 我 的 拥有 后方 动机 !

反说我有异心耶！ ”

[ˈkɑʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[hiː; hi] [sent] [suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][tuː; tə] [faɪt] .
He sent Xu Huang to fight .
他 发送 徐 黄 到 斗争 .

使徐晃出马。

[tæn] [ˈɔːrdərd] [ˈpɛŋ] [æŋ; ən][tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Tan ordered Peng An to engage in battle .
谭 订购 彭 一个 到 从事 在 战斗 .

谭使彭安接战。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] [krɔːst] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[nɑːt] [ˈmeni] [ˌkɑːmbəˈneɪʃənz] ,
Not many combinations ,
不是 许多 组合 ,

不数合，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [biˈhedɪd] [ˈpɛŋ] [æŋ; ən][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Huang beheaded Peng An from his horse .
黄 斩首 彭 一个 从 他的 马 .

晃斩彭安于马下。

[tæn][dʒʌn][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Tan Jun was defeated and fled .
谭 俊 曾是 战败 和 逃亡 .

谭军败走，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tuː; tə] - .
They retreated to Nanpi .
他们 撤退 到 - .

退入南皮。

['kaʊ] ['kaʊ] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [sə'raʊnd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
Cao Cao dispatched his troops to surround them from all sides .
曹 曹 已派出 他的 军队 到 环绕 他们 从 全部 侧面 .

操遣军四面围住。

[tæn] ['pænɪkt] .
Tan panicked .
谭 惊慌失措 .

谭着慌，

[ðɪs] [led][tuː; tə] [ʃɪn] [pɪŋz] [sə'rendər] .
This led to Xin Ping's surrender .
这 引领 到 新 ping 的 投降 .

使辛评见操约降。

['kaʊ] ['kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ju'ɑ:n][tæn] , [juː; jʊ][bræt] , "
" Yuan Tan , you brat , "
" 元 谭 , 你 小子 , "

“袁谭小子，

[ˈfɪk(ə)l] ,
fickle ,
反复无常 ,

反覆无常，

[aɪ] ['kænə:t] [biː; bi]['sɜ:rt(ə)n] .
I cannot be certain .
我 不能 是 肯定 .

吾难准信。

[jʊr; jər] ['jʌŋgər] ['brʌðər] - ,
Your younger brother Xinpi ,
你的 年轻 兄弟 - ,

汝弟辛毗，

[aɪ][hæv; həv]['ɡɪv(ə)n][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [nuː] [pə'zɪ(ə)n] .
I have given him a new position .
我 有 给定 他 一个 新的 位置 .

吾已重用，

[juː; jʊ] [meɪ] [steɪ] [hɪr] [æz; əz] [wel] .
You may stay here as well .
你 可能 停留 这里 作为 出色地 .

汝亦留此可也。”

[ˈkɑ:ment] :
Comment :
评论 :

评曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪ'steɪkən] , [praɪm] ['mɪnɪstər] . "

" **You are mistaken , Prime Minister .** "

" 你 是 错误 , 主要的 部长 . "

“丞相差矣。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði][ˈruːlər][ɪz][ˈnɒʊb(ə)][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ɑːr; ər] ['ɑːnərd] .

I have heard that the ruler is noble and his ministers are honored .

我 有 听到 那 这 统治者 是 高贵 和 他的 部长们 是 荣幸 .

某闻主贵臣荣，

[ðə; ði][ˈruːlər][ɪz] [dɪ'strest] , [ænd; ɐnd][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɪz] [dɪs'greɪst] .

The ruler is distressed , and the minister is disgraced .

这 统治者 是 苦恼 , 和 这 部长 是 蒙羞的 .

主忧臣辱。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [hæd; həd] [lɔːŋ] [sɜːrvd] [ðə; ði][juˈɑːn] ['fæməli] ,

A man who had long served the Yuan family ,

一个 男人 WHO 有 长的 服务 这 元 家庭 ,

某久事袁氏，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [bɪ'treɪ] [aɪ 'tiː] !

How could we betray it !

如何 可以 我们 背叛 它 !

岂可背之！ ”

[ˈkɑʊ] ['kɑʊ] [nuː] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɔːt][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [steɪ] .

Cao Cao knew he could not be allowed to stay .

曹 曹 知道 他 可以 不是 是 允许 到 停留 .

操知其不可留，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] [sent] [bæk] .

They were then sent back .

他们 是 然后 发送 后退 .

乃遣回。

[ˈkɑːments] [ɑːn][ðə; ði] ['priːviəs] [pəʊst][kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][tæn] .

Comments on the previous post can be found in Tan .

评论 在 这 以前的 邮政 能 是 成立 在 谭 .

评回见谭，

[jæn] ['kɑʊ][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [sə'rendər] .

Yan Cao refused to surrender .

严 曹 拒绝 到 投降 .

言操不准投降。

[tæn] [kaɪ] [sed] :

Tan Chi said :

谭 奇 说 :

谭叱曰：

" [jɔːr; jər] ['brʌðər] [ɪz] [naʊ] ['sɜːrvɪŋ] ['kɑʊ] ['kɑʊ] . "

" **Your brother is now serving Cao Cao .** "

" 你的 兄弟 是 现在 服务 曹 曹 . "

“汝弟现事曹操，

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['hɑːrbɜːɪŋ] [tuː] [maɪndz] ? "

" **Are you harboring two minds ?** "

" 是 你 窝藏 二 思想 ? "

汝怀二心耶？ ”

[ˈkɑːments]

Comments

评论

评闻言，

[ðə; ði] [tʃest] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [er] .
The chest is full of air .
这 胸部 是 满的 的 空气 .

气满填胸，

[hi; hi] [kə'ləpst] [tu; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ʌn'kɑ:nʃəs] .
He collapsed to the ground , unconscious .
他 倒塌 到 这 地面 , 无意识 .

昏绝于地。

[tæn] [lɪŋ] [helpt] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
Tan Ling helped him out .
谭 凌 帮助 他 出去 .

谭令扶出，

[hi; hi] [daɪd] [ɪn][æn; ən] [ɪnstənt] .
He died in an instant .
他 死亡 在 一个 立即的 .

须臾而死。

[tæn][ɔ:lsoʊ] [rɪg'retɪd] [aɪ'ti:] .
Tan also regretted it .
谭 还 后悔 它 .

谭亦悔之。

[gwɒʊ][,ti ju] [sed] [tu; tə][tæn] :
Guo Tu said to Tan :
郭 图 说 到 谭 :

郭图谓谭曰：

" [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , [wi; wi] [wɪl] [li:d] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [fɜ:rst] . "
" In the future , we will lead the people first . "
" 在 这 未来 , 我们 将要 带领 这 人们 第一的 . "

“来日尽驱百姓当先，

[ɪzrɪəl] ['fɑ:lʊd] [su:t] .
Israel followed suit .
以色列 随后 套装 .

以军继其后，

" [tu; tə] [faɪt] ['kɑʊ] ['kɑʊ][tu; tə][ðə; ði] [deθ] . "
" To fight Cao Cao to the death . "
" 到 斗争 曹 曹 到 这 死亡 . "

与曹操决一死战。”

[tæn] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Tan followed his advice .
谭 随后 他的 建议 .

谭从其言。

[ðæt] [naɪt] , [ɔ:l][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] - [wɜ:r; wər] ['drɪvŋ] [ə'weɪ] .
That night , all the people of Nanpi were driven away .
那 夜晚 , 全部 这 人们 的 - 是 驱 离开 .

当夜尽驱南皮百姓，

[ðeɪ] [ɔ:l] [held] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [spiə] [ænd; ənd] [əu'beɪd] ['ɔ:rdərz] .
They all held swords and spears and obeyed orders .
他们 全部 握住 剑 和 长矛 和 服从 订单 .

皆执刀枪听令。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [da:n] ,
The next day at dawn ,
这 下一个 天 在 黎明 ,

次日平明，

[ˈoʊpən] [ɔ:l] [fɔ:r] [dɔ:z] [waɪd] .
Open all four doors wide .
打开 全部 四 门 宽的 .

大开四门，

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [bɪˈhaɪnd] .
The army was behind .
这 军队 曾是 在后面 .

军在后，

[draɪv] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [əˈhed] ,
Drive the people ahead ,
驾驶 这 人们 前方 ,

驱百姓在前，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:ɹ; wər] [laʊd] [ænd; ənd] [klɪr] .
The shouts were loud and clear .
这 喊叫 是 大声 和 清除 .

喊声大举，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] [aʊt] .
They all rushed out .
他们 全部 匆忙 出去 .

一齐拥出，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [æt; ət] [ˈkɑʊ] [ˈvɪlɪdʒ] .
We arrived directly at Cao Village .
我们 到达的 直接地 在 曹 村庄 .

直抵曹寨。

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [fɔ:t] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The two armies fought each other .
这 二 军队 战斗 每个 其他 .

两军混战，

[frʌm; frəm] [ˈtʃen] [tu:; tə] [wu:]
From Chen to Wu
从 陈 到 吴

自辰至午，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [sti:l] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

胜负未分，

[ˈmɜ:rdər] [wʌz; wəz] [ˈræmpənt] .
Murder was rampant .
谋杀 曾是 猖獗 .

杀人遍地。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sɔ:ɪ] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [nɔ:t] [jet] [əˈtʃi:vɪd] [ə; eɪ] [kəmˈpli:t] [ˈvɪktəri] .
Cao Cao saw that he had not yet achieved a complete victory .
曹 曹 锯 那 他 有 不是 然而 已达成 一个 完全的 胜利 .

操见未获全胜，

[dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [goʊ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Dismount and go up the mountain .
下马 和 去 向上 这 山 .

弃马上山，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] .
He personally beat the drum .
他 亲自 打 这 鼓 .

亲自击鼓。

[wen] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [sɔ:] [ai ˈti:] ,
When the soldiers saw it ,
什么时候 这 士兵 锯 它 ,

将士见之，

[straɪv] [ˈfɔ:rwərd] ,
Strive forward ,
努力 向前 ,

奋力向前，

[tæn][dʒʌn] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] .
Tan Jun suffered a major defeat .
谭 俊 遭受 一个 主要的 击败 .

谭军大败。

[ˈkaʊntləs] [sɪˈvɪljənz] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
Countless civilians were killed .
无数 平民 是 被杀 .

百姓被杀者无数。

[ˈkɑʊ] [hɑ:ŋ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈkɜ:rɪdʒ] .
Cao Hong charged into the enemy lines with great courage .
曹 洪 带电 进入 这 敌人 线条 和 伟大的 勇气 .

曹洪奋威突阵，

[ˈwelkəmiŋ] [juˈɑ:n] [tæn] ,
Welcoming Yuan Tan ,
欢迎 元 谭 ,

正迎袁谭，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæft] [ˈwaɪldli] .
He raised his knife and slashed wildly .
他 提高 他的 刀 和 削减 疯狂地 .

举刀乱砍，

[tæn][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ˈkɑʊ] [hɑ:ŋ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Tan was killed by Cao Hong in battle .
谭 曾是 被杀 经过 曹 洪 在 战斗 .

谭竟被曹洪杀于阵中，

[ɡwʊʊ][ˌti ju][wʌz; wəz] [θroʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɑ:s] [əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] .
Guo Tu was thrown into chaos upon seeing the enemy formation .
郭 图 曾是 抛掷 进入 混乱 之上 看到 这 敌人 形成 .

郭图见阵大乱，

[ðeɪ] [rʌft] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They rushed into the city .
他们 匆忙 进入 这 城市 .

急驰入城中。

[lə] [dʒɪn] [sɔ:] ,
Le Jin saw ,
乐 斤 锯 ,

乐进望见，

[nɑ:k] [ðə; ði] [ˈæroʊ] [ænd; ənd] [drɔ:] [ðə; ði][baʊ; boʊ] .
Nock the arrow and draw the bow .
诺克 这 箭 和 画 这 弓 .

拈弓搭箭，

[ʃɑ:t] [daʊn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [moʊt] ,
Shot down the city moat ,
射击 向下 这 城市 护城河 ,

射下城壕，

[bəʊθ] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [træpt] .
Both men and horses were trapped .

两个都 男人 和 马匹 是 被困 .

人马俱陷。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:] - .
Cao Cao led his troops into Nanpi .

曹 曹 引领 他的 军队 进入 - .

操引兵入南皮，

[tu:; tə] [əˈpi:z] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .
To appease the people .

到 安抚 这 人们 .

安抚百姓。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] .
Suddenly a troop of soldiers arrived .

突然 一个 部队 的 士兵 到达的 .

忽有一彪军来到，

[dʒaʊ] [ˈtʃu:] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [jʊˈɑ:n][saɪ,zai,ksaɪ,gzai]
Jiao Chu , a general under Yuan Xi

角 楚 , 一个 一般的 在下面 元 习

乃袁熙部将焦触、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - .
Zhang Nanye .

张 - .

张南也。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈpɜ:rsənəli] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Cao Cao personally led his army to meet them .

曹 曹 亲自 引领 他的 军队 到 见面 他们 .

操自引军迎之。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [dɪˈfektɪd] [ænd; ənd][leɪd] [daʊn] [ðer; ðər][ɑ:rmz] .
The two generals defected and laid down their arms .

这 二 将军们 有缺陷的 和 铺设 向下 他们的 武器 .

二将倒戈卸甲，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [səˈrendər] .
They came specifically to surrender .

他们 来了 具体来说 到 投降 .

特来投降。

[ˈkaʊ][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɑ:rkwɪs] .
Cao was enfeoffed as a marquis .

曹 曾是 封地 作为 一个 侯爵 .

操封为列侯。

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] [blæk] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈbændɪt][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [jæn] .
Then there was the Black Mountain bandit Zhang Yan .

然后 那里 曾是 这 黑色的 山 土匪 张 严 .

又黑山贼张燕，

[hi:; hi] [led] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , - [tu:; tə] [səˈrendər] .
He led an army of 100 , 000 to surrender .

他 引领 一个 军队 的 - , - 到 投降 .

引军十万来降，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [nɔ:rθ] .
Cao Cao appointed him as General Who Pacifies the North .

曹 曹 任命 他 作为 一般的 WHO 安抚 这 北 .

操封为平北将军。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [juˈɑːn] [tænz] [hed] [biː; bi] [dɪˈspleɪd] .
He ordered that Yuan Tan's head be displayed .
他 订购 那 元 棕褐色 头 是 显示 .

下令将袁谭首级号令，

[ˈeniwʌn] [huː] [dɛəz] [tuː; tə][kraɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Anyone who dares to cry will be executed .
任何人 WHO 敢于 到 哭 将要 是 执行 .

敢有哭者斩。

[ðə; ðɪ] [hed] [hæŋz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [ɡert] .
The head hangs outside the North Gate .
这 头 悬挂 外部 这 北 门 .

头挂北门外。

[ə; eɪ][mæn][ɪn][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)] [hæt][ænd; ənd] [ˈtætərd] [kloʊðz] ,
A man in a simple hat and tattered clothes ,
一个 男人 在 一个 简单的 帽子 和 破烂 衣服 ,

一人布冠衰衣，

[hiː; hi] [wept] [bɪˈniːθ] [hɪz; ɪz] [hed] .
He wept beneath his head .
他 哭泣 下面 他的 头 .

哭于头下。

[brɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [tuː; tə] [siː] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
Bring them to the left and right to see Cao Cao .
带来 他们 到 这 左边 和 正确的 到 看 曹 曹 .

左右拿来见操。

[ˈkɑʊ] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
Cao asked him ,
曹 问 他 ,

操问之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈwæŋ] [ʃuː] , [ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] .
He was Wang Xiu , the Prefect of Qingzhou .
他 曾是 王 秀 , 这 长官 的 青州 .

乃青州别驾王修也，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈspeld] [fɔːr; fər] [ədˈvaɪzɪŋ] [juˈɑːn] [tæn] .
He was expelled for advising Yuan Tan .
他 曾是 被驱逐 为了 建议 元 谭 .

因谏袁谭被逐，

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi] [noʊ] [tæn][ɪz] [ded] ,
Now that we know Tan is dead ,
现在 那 我们 知道 谭 是 死的 ,

今知谭死，

[ˈðɜrfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [wiːp] .
Therefore , I came to weep .
所以 , 我 来了 到 哭泣 .

故来哭之。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[duː;][juː; jʊ] [noʊ] [maɪ][ˈɔːrdər] ?
Do you know my order ?
做 你 知道 我的 命令 ?

“汝知吾令否？”

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第52/181页

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

修曰：

" [aɪ] [noʊ] [ˌaɪ 'ti:] . "
" I know it . "
" 我 知道 它 " :

“知之。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ɑːnt] [juː; jʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [deθ] ? "
" Aren't you afraid of death ? "
" 不是 你 害怕的 的 死亡 ? " :

“汝不怕死耶？ ”

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

修曰：

" [aɪ][wʌz; wəz][bɔːrn] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] . "
" I was born under his command . "
" 我 曾是 出生 在下面 他的 命令 " :

“我生受其辟命，

[tuː; tə][daɪ] [wɪ'daʊt] [ˈwi:pɪŋ] .
To die without weeping .
到 死 没有 哭泣 " :

亡而不哭，

[ˌʌn'dʒʌst] .
Unjust .
不公正 " :

非义也。

[fɪr] [ʌv; əv] [deθ] [ænd; ənd] [fə'getɪŋ] [ˈraɪtʃəsənəs]
Fear of death and forgetting righteousness
害怕 的 死亡 和 遗忘 义

畏死忘义，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪ'stæblɪʃ] [wʌn'self] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] ?
How can one establish oneself in this world ?
如何 能 一 建立 自己 在 这 世界 ?

何以立世乎！

[ɪf] [tænz] [ˈbɑːdi][kæn; kən][biː; bi] [kə'lektɪd] [ænd; ənd] [ˈberɪd]
If Tan's body can be collected and buried
如果 棕褐色 身体 能 是 集 和 埋葬

若得收葬谭尸，

[hi:; hi] ['sʌfərd] [noʊ] [rɪ'zentmənt] [æt; ət] ['bi:ɪŋ] [kɪld] .
He suffered no resentment at being killed .
他 遭受 不 怨恨 在 存在 被杀 .
“ 受戮无恨。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰:

" [ðə; ði] ['raɪtəs] [men] [ʌv; əv] ['hʌ'beɪ] , "
" The righteous men of Hebei , "
" 这 正义 男人 的 河北 , "
“河北义士，

[haʊ] ['meni] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] !
How many there are !
如何 许多 那里 是 !
何其如此之多也!

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [ðə; ði][ju'ɑ:n] ['fæməli] [kɑ:nt] [bi:; bi] [ju:st] !
It's a pity that the Yuan family can't be used !
它是 一个 遗憾 那 这 元 家庭 不能 是 用过的 !
可惜袁氏不能用!

[ɪf] [,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st]
If it can be used
如果 它 能 是 用过的
若能用，

[haʊ] [der] [aɪ]['i:v(ə)n] [glæns] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] !
How dare I even glance at this place !
如何 敢 我 甚至 瞥一眼 在 这 地方 !
则吾安敢正眼觑此地哉! ”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [kə'lek(ə)n] [ænd; ænd] ['berɪəl] [ʌv; əv] [tænz] ['bɑ:di] .
He then ordered the collection and burial of Tan's body .
他 然后 订购 这 收藏 和 葬礼 的 棕褐色 身体 .
遂命收葬谭尸，

[tri:t] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['kɜ:rtəsi] [ænd; ænd] [rɪ'spekt] [æz; əz] ['ɑ:nərd] [gests] .
Treat them with courtesy and respect as honored guests .
对待 他们 和 礼貌 和 尊重 作为 荣幸 客人 .
礼修为上宾，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['treʒəri] .
He was appointed as the General of the Treasury .
他 曾是 任命 作为 这 一般的 的 这 财政部 .
以为司金中郎将。

[soʊ][aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] :
So I asked him :
所以 我 问 他 :
因问之曰:

" [naʊ] [ju'ɑ:n] [ʃæn] [hæz; həz] [sə'rendərd] [tu:; tə][ju'ɑ:n][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] . "
" Now Yuan Shang has surrendered to Yuan Xi . "
" 现在 元 尚 有 投降 到 元 习 . "
“今袁尚已投袁熙，

[wʌt] ['strætədʒi] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [ə'kwəɪər] [,aɪ 'ti:] ?
What strategy should be used to acquire it ?
什么 战略 应该 是 用过的 到 获得 它 ?
取之当用何策? ”

[ʃjuː] [dɪd][nɑːt] ['ænsər] .
Xiu did not answer .
秀 做过 不是 回答 :

修不答。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] . "
" A loyal minister . "
" 一个 忠诚 部长 " :

“忠臣也。”

[æsk][ɡwʊʊ][ˈdʒiːə] ,
Ask Guo Jia ,
问 郭 贾 ,

问郭嘉，

[ˈdʒiːə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

嘉曰：

" [aɪ 'tiː][kʊd; kəd] [kɔːz] [dʒaʊ] ['tʃuː] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ðɪ][juˈɑːn] [klæn][tuː; tə] [sə'rendər] . "
" It could cause Jiao Chu , a general of the Yuan clan to surrender . "
" 它 可以 原因 角 楚 , 一个 一般的 的 这 元 氏族 到 投降 " :

“可使袁氏降将焦触、

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ][næn; nɑːn][ænd; ənd] ['ʌðər] [ə'tækt] [aɪ 'tiː] [ðəm'selvz] .
Zhang Nan and others attacked it themselves .
张 楠 和 其他的 遭到攻击 它 他们自己 :

张南等自攻之。”

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz][wɜːrdz] ,
He used his words ,
他 用过的 他的 字 ,

操用其言，

[ˌdɪfə'renʃ(ə)l] ['fʊʊk(ə)][ˈkɑːntækt] ,
Differential focal contact ,
微分 焦点 接触 ,

随差焦触、

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ][næn; nɑːn] ,
Zhang Nan ,
张 楠 ,

张南、

[lyː] [kwaːŋ]
Lü Kuang
鲁 匡

吕旷、

[lyː] ['ʃiːɑːŋ] ,
Lü Xiang ,
鲁 向 ,

吕翔、

[maː] [jæn] ,
Ma Yan ,
马 严 ,

马延、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈjiː] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张顗，

[iːtʃ] [led] [ɪts] [oʊn] [truːps] .
Each led its own troops .
每个 引领 它是自己的 军队 .

各引本部兵，

[ðeɪ] [ləːntʃt] [ə; eɪ] [θriː] - [prɔːŋd] [əˈtæk] [ɑːn] [juːzuː] .
They launched a three - pronged attack on Youzhou .
他们 发射 一个 三 - 叉状的 攻击 在 幽州 .

分三路进攻幽州；

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [li] [daɪˈæn] ,
On the one hand , Li Dian ,
在 这 一 手 , 李 迪安 ,

一面使李典、

[lə] [dʒɪn] [met] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [jæn] .
Le Jin met up with Zhang Yan .
乐 斤 遇见 向上 和 张 严 .

乐进会合张燕，

[əˈtæk] -
Attack Bingzhou -
攻击 -

打并州，

[əˈtæk] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] .
Attack high - ranking officials .
攻击 高的 - 排行 官员 .

攻高干。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [juˈɑːn] [jæn] ,
Now , let's talk about Yuan Shang ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 元 尚 ,

且说袁尚、

[juˈɑːn][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [nuː] [ðæt] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
Yuan Xi knew that Cao Cao's army was about to arrive .
元 习 知道 那 曹 曹的 军队 曾是 关于 到 到达 .

袁熙知曹兵将至，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ænˈtɪsɪpeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɪl] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] .
It is anticipated that the enemy will be difficult to defeat .
它 是 预期 那 这 敌人 将要 是 难的 到 击败 .

料难迎敌，

[ðeɪ] [ðen] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] .
They then abandoned the city and withdrew their troops .
他们 然后 弃 这 城市 和 退出 他们的 军队 .

乃弃城引兵，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə][,liːˈaʊʃiː] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [wʊˈhwaːn] .
He fled to Liaoxi under the cover of night to join the Wuhuan .
他 逃亡 到 辽西 在下面 这 覆盖 的 夜晚 到 加入 这 五环 .

星夜奔辽西投乌桓去了。

[juːzuː] [ˈɡʌvərnər] [wʊˈhwaːn] [ˈtʃuː]
Youzhou Governor Wuhuan Chu
幽州 州长 五环 楚

幽州刺史乌桓触，

[ˈgæðəɾɪŋ] [ðə; ði] [əˈfi(ə)lz] [ʌv; əv] [ju:zu:] ,
Gathering the officials of Youzhou ,
采集 这 官员 的 幽州 ,

聚幽州众官，

[ðeɪ] [swɔːr] [æn; ən] [oʊθ] [baɪ] [blʌd] .
They swore an oath by blood .
他们 发誓 一个 誓言 经过 血 .

歃血为盟，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈtɜ:ɾnɪŋ] [ðer; ðər] [bæks] [ɑ:n][juˈɑ:n] [ˈɪkaɪ] [ænd; ənd] [ˈsaɪdɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
They discussed turning their backs on Yuan Shikai and siding with Cao Cao .
他们 讨论 转弯 他们的 背部 在 元 十开 和 壁板 和 曹 曹 .

共议背袁向曹之事。

[wʊˈhwa:n] - [sed] :
Wuhuan Chuxian said :
五环 - 说 :

乌桓触先言曰：

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈkaʊ] [ɪz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
I know that Prime Minister Cao is a hero of his time .
我 知道 那 主要的 部长 曹 是 一个 英雄 的 他的 时间 .

“吾知曹丞相当世英雄，

[wiː; wi] [wɪl] [səˈrendər] [naʊ] .
We will surrender now .
我们 将要 投降 现在 .

今往投降，

[ˈeniwʌn] [huː] [ˌdɪsəˈbeɪz] [ðɪs] [ˈɔ:rdər] [wɪl] [biː; bi] [ˈeksɪkju:tɪd] .
Anyone who disobeys this order will be executed .
任何人 WHO 违抗 这 命令 将要 是 执行 .

有不遵令者斩。”

[blʌd] [oʊðz] [wɜ:ɾ; wər] [pərˈfɔ:ɾmd] [ɪn][tɜ:ɾn] .
Blood oaths were performed in turn .
血 誓言 是 执行 在 转动 .

依次歃血，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][hæm] [ˈheŋ] , [ðə; ði] [priˈfektʃurəl] [ˈgʌvərnər] .
He then went to Han Heng , the Prefectural Governor .
他 然后 去 到 韩 恒 , 这 县 州长 .

循至别驾韩珩。

[ˈheŋ] [ðen] [θruː] [hɪz; ɪz] [sɔ:ɾd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Heng then threw his sword to the ground .
恒 然后 扔 他的 剑 到 这 地面 .

珩乃掷剑于地，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [aɪ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] [frʌm; frəm][ˈmɪstər] . [juˈɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] . "
" I have received great kindness from Mr . Yuan and his son . "
" 我 有 已收到 伟大的 仁慈 从 先生 : 元 和 他的 儿子 : "

“吾受袁公父子厚恩，

[ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˈru:lər][ɪz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [kɪld] .
The current ruler is defeated and killed .
这 当前的 统治者 是 战败 和 被杀 .

今主败亡，

[ˈwɪzdəm] [ˈkænɑ:t] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
Wisdom cannot save him .
智慧 不能 节省 他 .

智不能救，

[ˈkɜ:rɪdʒ] [mʌst; məst][nɑ:t][daɪ] .
Courage must not die .
勇气 必须 不是 死 .

勇不能死，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈʌtərli] [ˈlækɪŋ] [ɪn] [ˈraɪtʃəsənəs] !
It is utterly lacking in righteousness !
它 是 完全地 缺乏 在 义 !

于义缺矣！

[ɪf] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [səˈrendəz] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] . . .
If Cao Cao surrenders to the north . . .
如果 曹 曹 投降 到 这 北 . . .

若北面而降操，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t][du:] [,aɪ ˈti:] !
I will not do it !
我 将要 不是 做 它 !

吾不为也！ ”

[ˈevriwʌn] [tɜ:rnd] [peɪl] .
Everyone turned pale .
每个人 转向 苍白 .

众皆失色。

[wʊˈhwa:n] [ˈtʃu:] [sed] :
Wuhuan Chu said :
五环 楚 说 :

乌桓触曰：

" [fɔ:r; fər] [ðoʊz] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] [greɪt] [ˌʌndəˈteɪkɪŋz] . . . "
" For those undertaking great undertakings . . . "
" 为了 那些 承诺 伟大的 事业 . . . "

“夫兴大事，

[wi:; wi][mʌst; məst][ʌpˈhoʊld] [ˈraɪtʃəsənəs] .
We must uphold righteousness .
我们 必须 坚持 义 .

当立大义。

[ˈweðər] [ðə; ði] [ˈmætər] [wɪl] [səkˈsi:d] [ɔ:r][nɑ:t] ,
Whether the matter will succeed or not ,
无论 这 事情 将要 成功 或者 不是 ,

事之济否，

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] .
Not a single person was waiting .
不是 一个 单身的 人 曾是 等待 .

不待一人。

[sɪns] [hæn] [ˈheŋ] [hæz; həz] [sʌtʃ] [æmˈbɪʃ(ə)n] ,
Since Han Heng has such ambition ,
自从 韩 恒 有 这样的 志向 ,

韩珩既有志如此，

" [let] [ðem; ðəm][du:][æz; əz] [ðeɪ] [pli:z] . "
" Let them do as they please . "
" 让 他们 做 作为 他们 请 . "

听其自便。”

[hiː; hi] [pʊʃt] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈpendənt] [aʊt] .
He pushed the jade pendant out .
他 推动 这 玉 吊坠 出去 .

推珩而出。

[wʊˈhwa:n] [ˈtʃuː] [naɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] .
Wuhuan Chu Nai went out of the city to welcome the three armies .
五环 楚 奈 去 出去 的 这 城市 到 欢迎 这 三 军队 .

乌桓触乃出城迎接三路军马，

[ðeɪ] [keɪm] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə] [səbˈduː] [hɪm; ɪm] .
They came directly to subdue him .
他们 来了 直接地 到 征服 他 .

径来降操。

[ˈkaʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [gɑːrdz] [ðə; ði] [nɔːrθ] .
He was promoted to General Who Guards the North .
他 曾是 推广 到 一般的 WHO 卫兵 这 北 .

加为镇北将军。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Suddenly a scout came to report :
突然 一个 侦察 来了 到 报告 :

忽探马来报：

" [lə] [dʒɪn] ,
" **Le Jin** ,
" 乐 斤 ,

“乐进、

[li] [daɪˈæn] ,
Li Dian ,
李 迪安 ,

李典、

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][jæn] [əˈtækt] -
Zhang Yan attacked Bingzhou
张 严 遭到攻击 -

张燕攻打并州，

[haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ði] [huːˈkuː] [pæs] .
High - ranking officials guarded the Hukou Pass .
高的 - 排行 官员 守卫 这 湖口 经过 .

高干守住壶关口，

" [kɑːnt] [goʊ] [daʊn] . "
" **Can't go down** . "
" 不能 去 向下 . "

不能下。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Cao Cao led his troops to the front .
曹 曹 引领 他的 军队 到 这 正面 .

操自勒兵前往。

[ðə; ði] [θriː] [ˈdʒenrəlz] [ðen] . . .
The three generals then . . .
这 三 将军们 然后 . . .

三将接着，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə]['kɑʊ] ['kɑʊ] .
He had no choice but to surrender to Cao Cao .
他 有 不 选择 但 到 投降 到 曹 曹 .
不得已而降曹。

['kɑʊ] ['kɑʊ][wʌz; wəz][ə; ei] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] ['pɜːrs(ə)n] .
Cao Cao was a cunning and treacherous person .
曹 曹 曾是 一个 狡猾 和 奸诈 人 .
曹操为人诡譎，

[wiː; wi][wɜːr; wər] ['triːtɪd] ['pɔːrli,'pɔːrli] ;
We were treated poorly ;
我们 是 治疗 差 ;
薄待吾等；

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [maɪ]['fɔːrmər] ['mæstər] .
I will now return to support my former master .
我 将要 现在 返回 到 支持 我的 以前的 掌握 .
吾今还扶旧主。

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['kwɪkli] [swɪtʃt] [ɑːn][ænd; ənd] [ɔːf] .
It can be quickly switched on and off .
它 能 是 迅速地 切换 在 和 离开 .
可疾开关相纳。”

[ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [dɪd][nɑːt] [bɪ'liːv] [aɪ 'tiː] .
The high - ranking official did not believe it .
这 高的 - 排行 官方的 做过 不是 相信 它 .
高干未信，

['oʊnli][ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [spiːk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pæs] .
Only the two generals were instructed to speak from the pass .
仅有的 这 二 将军们 是 指示 到 说话 从 这 经过 .
只教二将自上关说话。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [rɪ'muːvd] [ðer; ðər]['ɑːrmər][ænd; ənd] [ə'bændənd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [bɪ'fɔːr] ['entərɪŋ]
The two generals removed their armor and abandoned their horses before entering
这 二 将军们 已移除 他们的 盔甲 和 弃 他们的 马匹 前 进入
.
:
.

二将卸甲弃马而入，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][gæn] :
He said to Gan :
他 说 到 甘 :

谓干曰：

" ['kɑʊz] ['ɑːrmi][hæz; həz][dʒʌst] [ə'raɪvd] . "
" Cao's army has just arrived . "
" 曹的 军队 有 只是 到达的 . "

“曹军新到，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðer; ðər] [mə'ræl] [wʌz; wəz][nɑːt] [jet] ['setld] .
They could take advantage of the fact that their morale was not yet settled .
他们 可以 拿 优势 的 这 事实 那 他们的 士气 曾是 不是 然而 定居 .
可乘其军心未定，

['rɑːbəri] [ðə; ði] ['strɔːŋhoʊld] [tə'nait] .
Robbery the stronghold tonight .
抢劫 这 据点 今晚 .

今夜劫寨。

[wɪː; wɪ][ɑːr; əɹ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gʊʊ][fɜːrst] .
We are willing to go first .
我们 是 愿意的 到 去 第一的 .

某等愿当先。”

[jʊ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] ,
Yu Xi ,
于 习 ,

于喜，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] ,
According to his words ,
根据 到 他的 字 ,

从其言，

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] [tuː] [lyː] ['brʌðəɹz] [wɜːr; wəɹ] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [liːd] .
That night , the two Lü brothers were instructed to take the lead .
那 夜晚 , 这 二 鲁 兄弟 是 指示 到 拿 这 带领 .

是夜教二吕当先，

[hiː; hi] [led] ['oʊvəɹ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] ['fɔːrwəɹd] .
He led over ten thousand troops forward .
他 引领 超过 十 千 军队 向前 .

引万余军前去。

[ə'prəʊtʃɪŋ] ['kɑʊ] ['vɪlɪdʒ]
Approaching Cao Village
接近 曹 村庄

将至曹寨，

[ə; eɪ] [greɪt] [ʃaʊt] [ɪ'ɹʌptɪd] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
A great shout erupted from behind .
一个 伟大的 喊 爆发 从 在后面 .

背后喊声大震，

[ˈæmbʊʃɪz] [spræŋ] [ʌp] ['evriwɛɹ] .
Ambushes sprang up everywhere .
伏击 弹簧 向上 到处 .

伏兵四起。

[ðə; ðɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [nuː] [hiː; hi][hæd; həd] ['fɔːlən] ['ɪntuː;][ə; eɪ][træp] .
The high - ranking official knew he had fallen into a trap .
这 高的 - 排行 官方的 知道 他 有 倒下 进入 一个 陷阱 .

高干知是中计，

[ˈhɜːrɪ] [bæk] [tuː; tə] ['sɪti] .
Hurry back to Huguan City .
匆忙 后退 到 湖关 城市 .

急回壶关城，

[lə] [dʒɪn] ,
Le Jin ,
乐 斤 ,

乐进、

[li] [daɪ'æn][hæz; həz] [ɔː'l'redi] ['kæptʃəɹd] [ðə; ðɪ] [pæs] .
Li Dian has already captured the pass .
李 迪安 有 已经 捕获 这 经过 .

李典已夺了关、

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['despəɹət] [muːv] .
He was able to escape by making a desperate move .
他 曾是 有能力的 到 逃脱 经过 制作 一个 绝望的 移动 .

高于夺路走脱，

[tu:; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)] ['ɔ:rdər] .
To submit a single order .
到 提交 一个 单身的 命令 .

往投单于。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [pæs] .
Cao Cao led his troops to defend the pass .
曹 曹 引领 他的 军队 到 保卫 这 经过 .

操领兵拒住关口，

[ðɪs] [led] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [pər'su:] [ænd; ənd] [ə'tæk] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] .
This led people to pursue and attack high - ranking officials .
这 引领 人们 到 追求 和 攻击 高的 - 排行 官员 .

使人追袭高干。

[ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['bɔ:rdər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] ,
Reaching the border of the Xiongnu ,
到达 这 边界 的 这 匈奴 ,

干到单于界，

[wi:; wi] [ɑ:r; ər] ['welkəmiŋ] [ðə; ði] [left] [waɪz] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nɔ:rdərn] [ba:'beəriənz] .
We are welcoming the Left Wise King of the Northern Barbarians .
我们 是 欢迎 这 左边 明智的 国王 的 这 北方 野蛮人 .

正迎北番左贤王。

[gæŋ] [dis'maʊntɪd] [ænd; ənd] ['prɒs,treitɪd] [hɪm'self] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] .
Gan dismounted and prostrated himself on the ground .
甘 下马 和 俯卧 他自己 在 这 地面 .

干下马拜伏于地，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['kaʊ] ['kaʊ] ['ænekst, ə'nekst] ['terətɔ:ri] .
It is said that Cao Cao annexed territory .
它 是 说 那 曹 曹 附件 领土 .

言曹操吞并疆土，

[naʊ] [ðeɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [ɪn'veɪd] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['terətɔ:ri] .
Now they intend to invade the prince's territory .
现在 他们 打算 到 入侵 这 王子的 领土 .

今欲犯王子地面，

[wi:; wi] ['despəɾətli] [ni:d] [jɔ:r; jər] [help] .
We desperately need your help .
我们 绝望地 需要 你的 帮助 .

万乞救援，

[wɪð; wɪθ] [kən'sɜ:rtɪd] ['efərts] ,
With concerted efforts ,
和 协同 努力 ,

同力克复，

[tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [nɔ:rθ] .
To protect the north .
到 保护 这 北 .

以保北方。

[ðə; ði] [left] [waɪz] [kɪŋ] [sed] :
The Left Wise King said :
这 左边 明智的 国王 说 :

左贤王曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [noʊ] ['enməti] [wɪð; wɪθ] ['kaʊ] ['kaʊ] . "
" I have no enmity with Cao Cao . "
" 我 有 不 敌意 和 曹 曹 . "

“吾与曹操无仇，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [ɪn'veɪd] [maɪ][lənd] ?
How dare they invade my land ?
如何 敢 他们 入侵 我的 土地 ？

岂有侵我土地？

" [duː][juː; jə] [ɪn'tend] [tuː; tə] [meɪk] [em 'iː] [ˈenəmi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kaʊ] ['fæməli] ? " **Do you intend to make me enemies with the Cao family ?** "
" 做 你 打算 到 制作 我 敌人 和 这 曹 家庭 ？ "

汝欲使我结怨于曹氏耶！ "

[hiː; hi] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] . **He dismissed the high - ranking officials .**
他 解雇 这 高的 - 排行 官员 。

叱退高干。

[ˈæftər] [mʌtʃ] [ˈsɜːrtʃɪŋ] [ænd; ʌnd] [ˈsɜːrtʃɪŋ] , [aɪ] [faʊnd] [noʊ] [sə'luːʃ(ə)n] . **After much searching and searching , I found no solution .**
后 很多 搜索 和 搜索 , 我 成立 不 解决方案 。

干寻思无路，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [si:k] [ˈrefjuːdʒ][wɪð; wɪθ][lɪ'juː][bi'ɑːoʊ] . **He had no choice but to seek refuge with Liu Biao .**
他 有 不 选择 但 到 寻找 避难所 和 刘 彪 。

只得去投刘表。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] , **Arriving at Shangluo ,**
抵达 在 商洛 ，

行至上洛，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] ['kɑːməndənt] ['wærŋ] [jæn] . **He was killed by Commandant Wang Yan .**
他 曾是 被杀 经过 指挥官 王 严 。

被都尉王琰所杀，

[ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [dɪ'lɪvərd] [tuː; tə] ['kaʊ] ['kaʊ] . **The head was delivered to Cao Cao .**
这 头 曾是 发表 到 曹 曹 。

将头解送曹操。

['kaʊ] [ɪn'feɪt] [jæn][æz; əz][ə; eɪ]['mɑːrkwɪs] . **Cao enfeoffed Yan as a marquis .**
曹 封地 严 作为 一个 侯爵 。

曹封琰为列侯。

[wɪð; wɪθ] - ['pæsɪfaɪ] , **With Bingzhou pacified ,**
和 - 安抚 ，

并州既定，

['kaʊ] ['kaʊ] [dɪ'skʌst] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði][wʊ'hwaːn] [ɪn][ðə; ði] [west] . **Cao Cao discussed attacking the Wuhuan in the west .**
曹 曹 讨论 攻击 这 五环 在 这 西方 。

操商议西击乌桓。

['kaʊ] [hɑːŋ] [ænd; ʌnd] [ˈʌðər] [sed] : **Cao Hong and others said :**
曹 洪 和 其他的 说 。

曹洪等曰：

[ju'ɑːn][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] , **Yuan Xi** ,
元 习 ，

“袁熙、

[jʊˈɑːn] [ʃæn] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Yuan Shang was defeated and his generals were killed .
元 尚 曾是 战败 和 他的 将军们 是 被杀 .

袁尚兵败将亡，

[ɪɡˈzɔːstɪd] [ænd; ɐnd] [ˈpaʊərles] ,
Exhausted and powerless ,
筋疲力尽的 和 无力 ,

势穷力尽，

[dɪˈplɔɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈdezərt] ;
Deployed to the desert ;
已部署 到 这 沙漠 ;

远投沙漠；

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [liːd] [maɪ] [truːps] [ˈwestwərd] [tuː; tə] [əˈtæk] .
I will now lead my troops westward to attack .
我 将要 现在 带领 我的 军队 向西 到 攻击 .

我今引兵西击，

[ɪf] [lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ] ,
If Liu Bei ,
如果 刘 贝 ,

倘刘备、

[lɪˈjuː][biˈɑːoʊ] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌ; əv][ðə; ðɪ][,sɪtʃuˈeɪ(ə)n][tuː; tə] [əˈtæk] [zʌtʃæŋ] .
Liu Biao took advantage of the situation to attack Xuchang .
刘 彪 采取 优势 的 这 情况 到 攻击 许昌 .

刘表乘虚袭许都，

[aɪ][wʌz; wəz] [tuː] [lert] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
I was too late to save them .
我 曾是 也 晚的 到 节省 他们 .

我救应不及，

[ðə; ðɪ][hɑːrm] [kɔːzd] [ɪz] [kənˈsɪdərəb(ə)l] :
The harm caused is considerable :
这 伤害 导致 是 大量 :

为祸不浅矣：

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [best] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] [ænd; ɐnd][nɑːt] [ədˈvæns] [ˈfɜːrðər] .
It is best to retreat and not advance further .
它 是 最好的 到 撤退 和 不是 进步 更远 .

请回师勿进为上。”

[gwooʊ][ˈdʒiːə] [sed] :
Guo Jia said :
郭 贾 说 :

郭嘉曰：

" [wʌt] [juː; jʊ] [ɔːl] [seɪ] [ɪz] [rɔːŋ] . "
" What you all say is wrong . "
" 什么 你 全部 说 是 错误的 . "

“诸公所言错矣。

[ɔːlˈðoo] [ˈaʊər; ɑːr][lɔː(r)dʒ] [ˈpaʊər] [ˈʃerks] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] ,
Although our lord's power shakes the world ,
虽然 我们的 领主的 力量 奶昔 这 世界 ,

主公虽威震天下，

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ʌ; əv][ðə; ðɪ] [ˈdezərt] [rɪˈlaɪ][ɑːn][ɪts] [rɪˈmoʊtnəs] .
The people of the desert rely on its remoteness .
这 人们 的 这 沙漠 依靠 在 它是 偏远 .

沙漠之人恃其边远，

[nɒʊ] [ɪ'kwɪpmənt] [ɪz] [rɪ'kwaɪərd] ；
No equipment is required ；
不 设备 是 必需的 ；

必不设备；

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðər] [ʌnpɪ'peərɪdnəs] ，
Take advantage of their unpreparedness ；
拿 优势 的 他们的 准备不足 ；

乘其无备，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə'tæk] [,aɪ 'ti:] .
Suddenly attack it .
突然 攻击 它 ；

卒然击之，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ˈbrʊkən] .
It must be broken .
它 必须 是 破碎的 ；

必可破也。

[mɔ:ˈʊʊvər] ， [juˈɑ:n] [ˈʃaʊ] [hæd; həd][ə; eɪ] [det] [ʌv; əv] [ˈgræɪtɪtʊ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [wʊˈhwa:n] .
Moreover, Yuan Shao had a debt of gratitude to the Wuhuan .
而且 ， 元 邵 有 一个 债务 的 感激 到 这 五环 ；

且袁绍与乌桓有恩，

[ðə; ði] [ˈbrʌðəz] [ˈʃæŋ] [ænd; ænd][saɪ,zai,ksai,gzai][ɑ:r; ər] [sti:l] [əˈlaɪv] .
The brothers Shang and Xi are still alive .
这 兄弟 尚 和 习 是 仍然 活 ；

而尚与熙兄弟犹存，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ɪˈlɪmɪnertɪd; ɪˈlɪmə,neɪrtɪd] .
It must be eliminated ；
它 必须 是 已淘汰 ；

不可不除。

[lɪˈju:][biˈɑ:ʊʊ][wʌz; wəz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [gest] [ˈdʊrɪŋ] [ə; eɪ][ˈkæzʊəl] [kɑ:nvərˈseɪ(ə)n] .
Liu Biao was merely a guest during a casual conversation .
刘 彪 曾是 仅仅 一个 客人 期间 一个 随意的 对话 ；

刘表坐谈之客耳，

[ˈnʊʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t][ˈkeɪpəb(ə)] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][kənˈtroʊl][lɪˈju:][bi i ˈaɪ] ,
Knowing that he was not capable enough to control Liu Bei ,
会心 那 他 曾是 不是 有能力的 足够的 到 控制 刘 贝 ；

自知才不足以御刘备，

[ɪf] [ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈhevi] [rɪˌspɑ:nsəˈbɪləti] ， [aɪ] [fɪr] [aɪ] [maɪt] [nɑ:t][bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə][kənˈtroʊl][,aɪ 'ti:] .
If given a heavy responsibility, I fear I might not be able to control it .
如果 给定 一个 重的 责任 ； 我 害怕 我 可能 不是 是 有能力的 到 控制 它 ；

重任之则恐不能制，

[ɪf] [ju:; jʊ] [tri:t] [ˈsʌmwʌn] [ˈlaɪtli] ， [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [prɪˈperd] [bʌt; bət][nɑ:t] [ju:st] .
If you treat someone lightly, they will be prepared but not used .
如果 你 对待 某人 轻轻 ； 他们 将要 是 准备 但 不是 用过的 ；

轻任之则备不为用。

[ɔ:ˈlɔʊ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wʌz; wəz][ɑ:n][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˌekspeɪˈdɪ(ə)n] ,
Although the country was on a distant expedition ,
虽然 这 国家 曾是 在 一个 遥远 远征 ；

虽虚国远征，

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] . "
" You have nothing to worry about . "
" 你 有 没有什么 到 担心 关于 ； "

公无忧也。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

“ - [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [ˌæbsəˈlu:tli] [raɪt] . ”
“ Fengxiao's words are absolutely right . ”
“ - 字 是 绝对地 正确的 . ”

“奉孝之言极是。”

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [θri:] [ˈɑ:miz] , [lɑ:rdʒ] [ænd; ænd] [smɔ:l] .
He then led his three armies , large and small .
他 然后 引领 他的 三 军队 , 大的 和 小的 .

遂率大小三军，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][kɑ:rz]
Thousands of cars
数千 的 汽车

车数千辆，

[lets] [mu:v] [ˈfɔ:rwəd] [wið; wiθ] [hoʊp] .
Let's move forward with hope .
我们来吧 移动 向前 和 希望 .

望前进发。

[bʌt; bət] [ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [væst] [ɪkˈspæns] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] [ˈdezərt] .
But all that could be seen was a vast expanse of yellow desert .
但 全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 广阔的 广阔 的 黄色的 沙漠 .

但见黄沙漠漠，

[ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] [əˈroʊz] ;
A strong wind arose ;
一个 强的 风 出现 ;

狂风四起；

[ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] [ˈrʌɡɪd] .
The road was rugged .
这 路 曾是 崎岖 .

道路崎岖，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər] [bəʊθ] [men] [ænd; ænd] [ˈhɔ:rsɪz] [tu:; tə] [mu:v] .
It was difficult for both men and horses to move .
它 曾是 难的 为了 两个都 男人 和 马匹 到 移动 .

人马难行。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈhɑ:bəd] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:rmɪ] .
Cao Cao harbored the intention to return his army .
曹 曹 藏匿 这 意图 到 返回 他的 军队 .

操有回军之心，

[aɪ] [æskt] [gwəʊ][ˈdʒi:ə] .
I asked Guo Jia .
我 问 郭 贾 .

问于郭嘉。

[ˈdʒi:ə] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [əˈkʌstəmd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈləʊk(ə)] [ˈklaɪmət] [ænd; ænd] [ˈwɔ:tər] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [æt; ət] [ðɪs]
Jia was not accustomed to the local climate and water conditions at this
贾 曾是 不是 习惯 到 这 当地的 气候 和 水 状况 在 这
[taɪm] .
time .
时间 .

嘉此时不伏水土，

[ɑ:n][ðə; ði] [treɪn] [waɪ] ['bedrɪdn] .
On the train while bedridden .
在 这 火车 尽管 卧床不起 .

卧病车上。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao wept and said :
曹 曹 哭泣 和 说 :

操泣曰：

" [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][ˈlev(ə)][ðə; ði] [ˈdezərt] , "
" Because I wish to level the desert , "
" 因为 我 希望 到 等级 这 沙漠 , "

“因我欲平沙漠，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] [du:k] [tu:; tə][ˈtræv(ə)l][ə; eɪ] [b:ŋ] [ænd; ənd] [ˈɑ:rdʒuəs] [ˈdʒɜ:mi] .
This caused the Duke to travel a long and arduous journey .
这 导致 这 公爵 到 旅行 一个 长的 和 艰巨 旅行 .

使公远涉艰辛，

[soʊ] [mʌtʃ] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kənˈtræktɪd] [ðə; ði] [dɪˈzi:z] .
So much so that they contracted the disease .
所以 很多 所以 那 他们 合同 这 疾病 .

以至染病，

[haʊ] [kæn; kən][maɪ] ['kɑ:nʃəns] [bi:; bi][æt; ət] [pi:s] ?
How can my conscience be at peace ?
如何 能 我的 良心 是 在 和平 ?

吾心何安！ ”

[ˈdʒi:ə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

嘉曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈkaɪndnəs] , "
" I am deeply grateful for the Prime Minister's kindness , "
" 我 是 深 感激的 为了 这 主要的 部长 仁慈 , "

“某感丞相大恩，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][daɪ] , [aɪ] [ˈkændɪ:t] [rɪˈpeɪ] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [ˈfrækʃ(ə)n] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈkaɪndnəs] .
Even if I die , I cannot repay even a fraction of your kindness .
甚至 如果 我 死 , 我 不能 偿还 甚至 一个 分数 的 你的 仁慈 .

虽死不能报万一。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ] [si:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [lændz][ɑ:r; ər] [ˈrʌɡɪd] . "
" I see that the northern lands are rugged . "
" 我 看 那 这 北方 土地 是 崎岖 . "

“吾见北地崎岖，

[ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] ,
Intending to return to the army ,
意图 到 返回 到 这 军队 ,

意欲回军，

[haʊ] ? "
How ? "
如何 ? "

若何？ ”

[ˈdʒiːə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

嘉曰：

[spi:d] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɪn] ['wɔːrfer] .
Speed is of the essence in warfare .
速度 是 的 这 本质 在 战争 :

“兵贵神速。

[naʊ] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'wei] , [ə; eɪ] [θi:f] [straɪks] .
Now , a thousand miles away , a thief strikes .
现在 , 一个 千 英里 离开 , 一个 贼 罢工 :

今千里袭人，

[ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv] [sə'plaɪz] [meɪd] [aɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['mæksɪmaɪz]['prə:fɪts] .
The abundance of supplies made it difficult to maximize profits .
这 丰富 的 补给品 制成 它 难的 到 最大化 利润 :

辘重多而难以趋利，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [æd'væns] [wɪð; wɪθ] [laɪt] [truːps] [ænd; ənd] ['mʌltɪp(ə)] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts] .
It would be better to advance with light troops and multiple routes .
它 会 是 更好的 到 进步 和 光 军队 和 多种的 路线 :

不如轻兵兼道以出，

[kætʃ] [ðem; ðəm][ɔːf] [gɑːrd] .
Catch them off guard .
抓住 他们 离开 警卫 :

掩其不备。

[bʌt; bət][wʌn][mʌst; məst] [noʊ] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [gaɪd] [juː; jʊ] .
But one must know the way to guide you .
但 一 必须 知道 这 方式 到 指导 你 :

但须得识径路者为引导耳。”

[ˈðerfɔːr] , [gwɒʊ][ˈdʒiːə][wʌz; wəz] [left] [ɪn] [jɪʒuː] [tuː; tə] [rɪ'kuːpəreɪt] .
Therefore , Guo Jia was left in Yizhou to recuperate .
所以 , 郭 贾 曾是 左边 在 宜州 到 疗养 :

遂留郭嘉于易州养病，

[aɪ] [rɪ'kwest] [ə; eɪ] [gaɪd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [wei] .
I request a guide to lead the way .
我 要求 一个 指导 到 带领 这 方式 :

求向导官以引路。

['sʌmwʌn] [ˌrekə'mendɪd] [tɪ'ɑːn] [dʒoʊ] , [ə; eɪ] ['fɔːrmər][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ju'ɑːn] ['ʃaʊ] , [huː] [wʌz; wəz] [wel]
Someone recommended Tian Chou , a former general of Yuan Shao , who was well
某人 受到推崇的 田 周 , 一个 以前的 一般的 的 元 邵 , who 曾是 出色地
[ə'wei] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
aware of this situation .
意识到的 的 这 情况 :

人荐袁绍旧将田畴深知此境，

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['kwestʃənd] [hɪm; ɪm] .
Cao Cao summoned him and questioned him .
曹 曹 被召唤 他 和 被质问 他 :

操召而问之。

[dʒoʊ] [sed] :
Chou said :
周 说 :

畴曰：

" [ðɪs] [pæθ] [hæz; həz] ['wɔ:tər] ['dʊrɪŋ] ['ɔ:təm] [ænd; ənd] ['sʌmə] . "
" This path has water during autumn and summer . "
" 这 小路 有 水 期间 秋天 和 夏天 . "

“此道秋夏间有水，

[ðə; ði] ['ʃæləʊ] ['wɔ:tər] [wʌz; wəz] [ɪm'pæsəb(ə)] [fɔ:r; fər] ['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] .
The shallow water was impassable for carriages and horses .
这 浅的 水 曾是 不可逾越 为了 马车 和 马匹 .

浅不通车马，

[ðə; ði] [depθ] [ɪz] [tu:] [greɪt] [tu:; tə] ['kæri] ['bəʊts] [ænd; ənd] [ɔ:rz; ʊʊrz] .
The depth is too great to carry boats and oars .
这 深度 是 也 伟大的 到 携带 船 和 桨 .

深不载舟楫，

[ðə; ði] [moʊst] ['dɪfɪkəlt] ['ækʃ(ə)n] .
The most difficult action .
这 最多 难的 行动 .

最难行动。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] .
It would be better to return to the capital .
它 会 是 更好的 到 返回 到 这 首都 .

不如回军，

['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['perələs] - [pæs] [frʌm; frəm] -
Crossing the perilous Baitan Pass from Lulongkou
十字路口 这 危险的 - 经过 从 -

从卢龙口越白檀之险，

[ɪ'mɜ:rdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [vɔɪd] ,
Emerging from the void ,
新兴 从 这 空白 ,

出空虚之地，

[nɪr] -
Near Liucheng
靠近 -

前近柳城，

[kætʃ] [ðəm; ðəm] [ɔ:f] [gɑ:rd] :
Catch them off guard :
抓住 他们 离开 警卫 :

掩其不备：

- [kæn; kən] [bi:; bi] ['kæptʃəd] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)] ['bæt(ə)] .
Tadun can be captured in a single battle .
- 能 是 捕获 在 一个 单身的 战斗 .

蹋顿可一战而擒也。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Cao Cao followed his advice .
曹 曹 随后 他的 建议 .

操从其言，

[tʃɔ: n] [dʒəʊ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] [nɔ: rθ] .
Tian Chou was appointed General of Pacifying the North .
田 周 曾是 任命 一般的 的 安抚 这 北 .

封田畴为靖北将军，

[æz; əz] [ə; eɪ] [ɡaɪd] ,
As a guide ,
作为 一个 指导 ,

作向导官，

[æz; əz][ə; eɪ] [pri'kɜ:rsər] ；
As a precursor ；
作为 一个 前体 ；

为前驱；

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˈljau] [wʌz; wəz] [ˈsekənd] ；
Zhang Liao was second ；
张 廖 曾是 第二 ；

张辽为次；

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [hɪm'self] [wʌz; wəz] [ˈeskɔ:tid] [bæk] ；
Cao Cao himself was escorted back ；
曹 曹 他自己 曾是 护送 后退 ；

操自押后：

[ðeɪ] [əd'vænst] [wɪð; wɪθ] [ˈdʌb(ə)] [ðə; ði] [spi:d] [ænd; ənd] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪ] ．
They advanced with double the speed and light cavalry ．
他们 先进的 和 双倍的 这 速度 和 光 骑兵 ．

倍道轻骑而进。

[tʃɑ:n] [dʒoʊ] [led] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˈljau] [tu:; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] ．
Tian Chou led Zhang Liao to Bailang Mountain ．
田 周 引领 张 廖 到 - 山 ．

田畴引张辽前至白狼山，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tu:; tə] [mi:t] [ju'ɑ:n] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzɑɪ] ，
Just in time to meet Yuan Xi ；
只是 在 时间 到 见面 元 习 ；

正遇袁熙、

[ju'ɑ:n] [ʃæŋ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] - [ænd; ənd] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][ˈkæv(ə)lɪ][tu:; tə]
Yuan Shang joined forces with Tadun and tens of thousands of cavalry to
元 尚 加入 力量 和 - 和 十 的 数千 的 骑兵 到
[kʌm] ．
come ．
来 ．

袁尚会合蹋顿等数万骑前来。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˈljau] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] ．
Zhang Liao reported this to Cao Cao ．
张 廖 据报道 这 到 曹 曹 ．

张辽飞报曹操。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [klaɪmd] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [lʊk] [ə'raʊnd] ．
Cao Cao reined in his horse and climbed to a high place to look around ．
曹 曹 勒住 在 他的 马 和 攀登 到 一个 高的 地方 到 看 大约 ．

操自勒马登高望之，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] - [tru:ps] [hæd; həd][noʊ] [ræŋks] ，
Seeing that Tadun's troops had no ranks ；
看到 那 - 军队 有 不 排名 ；

见蹋顿兵无队伍，

[ʌn'i:v(ə)n] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:rdərli] ．
Uneven and disorderly ．
不均匀 和 乱 ．

参差不整。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] [tu:; tə][ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˈljau] ；
Cao Cao said to Zhang Liao ；
曹 曹 说 到 张 廖 ；

操谓张辽曰：

" [ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] [ɑ:r; ə] [dis'ɔ:rgənaɪzd] . "

" The enemy troops are disorganized . "

" 这 敌人 军队 是 混乱 . "

“敌兵不整，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən] [straɪk] [aɪ 'ti:] .

Then you can strike it .

然后 你 能 罢工 它 .

便可击之。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɪju:d] [ðə; ði] ['bænər] [tu:; tə][ɭau] .

He then issued the banner to Liao .

他 然后 发布 这 横幅 到 廖 .

乃以麾授辽。

[ɭau] [ɪntrə'du:st] [su:] ['tʃu:] ,

Liao introduced Xu Chu ,

廖 介绍 徐 楚 ,

辽引许褚、

[ju] [dʒɪn] ,

Yu Jin ,

于 斤 ,

于禁、

[su:]['hwærŋ, 'hwa:ŋ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] [fɔ:r] [gru:ps] .

Xu Huang descended the mountain in four groups .

徐 黄 下降 这 山 在 四 团体 .

徐晃分四路下山，

[ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd]['ræpɪd] [ə'tæk] ,

A fierce and rapid attack ,

一个 凶猛的 和 迅速的 攻击 ,

奋力急攻，

- [wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntu:] ['keɪɑ:s] .

Tadun was thrown into chaos .

- 曾是 抛掷 进入 混乱 .

蹋顿大乱。

[ɭau] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [bi'hedɪd] - .

Liao spurred his horse and beheaded Tadun .

廖 受到刺激 他的 马 和 斩首 - .

辽拍马斩蹋顿于马下，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [sə'rendərd] .

The rest of the people surrendered .

这 休息 的 这 人们 投降 .

余众皆降。

[ju'ɑ:n][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,

Yuan Xi ,

元 习 ,

袁熙、

[ju'ɑ:n] [ʃæn] [led] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['kævəlɪmən] [tu:; tə] [li:'aʊ'dɔ:ŋ] .

Yuan Shang led several thousand cavalrymen to Liaodong .

元 尚 引领 一些 千 骑兵 到 辽东 .

袁尚引数千骑投辽东去了。

['kəʊ] ['kəʊ] [led] [hɪz; ɪz]['ɑ:ɾmi]['ɪntu:] - .

Cao Cao led his army into Liucheng .

曹 曹 引领 他的 军队 进入 - .

操收军入柳城，

[tʰjɑːn] [dʒoʊ] [wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] .
Tian Chou was enfeoffed as the Marquis of Liuting .
田 周 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 - .

封田畴为柳亭侯，

[tuː; tə] [dɪˈfend] - .
To defend Liucheng .
到 保卫 - .

以守柳城。

[dʒoʊ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Chou wept and said :
周 哭泣 和 说 :

畴涕泣曰：

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈfjuːdʒətɪv] . "
" He is a treacherous fugitive . "
" 他 是 一个 奸诈 逃犯 " .

“某负义逃窜之人耳，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ][kaɪnd] [ðæt] [hiː; hi] [səˈvaɪvd] .
He was so kind that he survived .
他 曾是 所以 种类 那 他 幸存下来 .

蒙厚恩全活，

[aɪ][,eɪ ˈem][soʊ] [ˈfɔːrtʃənət] ;
I am so fortunate ;
我 是 所以 幸运 ;

为幸多矣；

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wɪ] [sel] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə][ɡeɪn] [rɪˈwɔːrdz] [ænd; ənd] [welθ] ?
How could we sell Lulong Village to gain rewards and wealth ?
如何 可以 我们 卖 鲁隆 村庄 到 获得 奖励 和 财富 ?

岂可卖卢龙之寨以邀赏禄哉！

[hiː; hi] [wʊd] [ˈræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [əkˈsept] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs] .
He would rather die than accept the title of marquis .
他 会 相当 死 比 接受 这 标题 的 侯爵 .

死不敢受侯爵。”

[ˈkaʊ] - ,
Cao Yizhi ,
曹 - ,

操义之，

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [dʒoʊ] [æz; əz][æn; ən][ədˈvaɪzər] .
He then appointed Chou as an advisor .
他 然后 任命 周 作为 一个 顾问 .

乃拜畴为议郎。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈkʌmfətɪd] [ðə; ði] [ˈɪ,ɔːŋ,nuː] [ˈpiːp(ə)l] .
Cao Cao comforted the Xiongnu people .
曹 曹 安慰 这 匈奴 人们 .

操抚慰单于人等，

[ðeɪ] [əˈkwaɪrd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [faɪn] [ˈhɔːrsɪz] .
They acquired ten thousand fine horses .
他们 获得 十 千 美好的 马匹 .

收得骏马万匹，

[ðə; ði] [truːps] [wɪl] [rɪˈtʰɜːn] [ɪˈmiːdiətli] .
The troops will return immediately .
这 军队 将要 返回 立即地 .

即日回兵。

[ðə; ði] [ˈweðər] [wʌz; wəz][kəʊld][ænd; ənd][draɪ][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
The weather was cold and dry at the time .
这 天气 曾是 寒冷的 和 干燥 在 这 时间 :
时天气寒且旱，

[tu:] [ˈhʌndrəd] [li] [wɪˈðaʊt] [ˈwɔ:tər] ,
Two hundred li without water ,
二 百 李 没有 水 ,
二百里无水，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv] [fu:d] .
The army was also short of food .
这 军队 曾是 还 短的 的 食物 :
军又乏粮，

[ˈkɪlɪŋ] [ˈhɔ:rsɪz] [fɔ:r; fər] [fu:d]
Killing horses for food
杀戮 马匹 为了 食物
杀马为食，

[ðeɪ] [dʌŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [ˈθɜ:rti] [ɔ:r] [ˈfɔ:rti] [fi:t] [di:p] .
They dug the ground thirty or forty feet deep .
他们 挖 这 地面 三十 或者 四十 脚 深的 :
凿地三四十丈，

[fæŋ] [di:] [ˈʃu:i] .
Fang De Shui .
方 德 水 :
方得水。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu;; tə] [ɪʒu:] .
Cao Cao returned to Yizhou .
曹 曹 返回 到 宜州 :
操回至易州，

[ðoʊz] [hu:] [hæd; həd] [ˈpri:vɪəsli] [ədˈvaɪzd] [əˈɡenst] [aɪ ˈti:] [wɪl] [bi;; bi] [ˈrɪtʃli] [rɪˈwɔ:did] ;
Those who had previously advised against it will be richly rewarded ;
那些 WHO 有 之前 建议 反对 它 将要 是 丰富 奖励 ;
重赏先曾谏者；

[hi;; hi] [ðen] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
He then addressed his generals :
他 然后 已解决 他的 将军们 :
因谓众将曰：

" [ðə; ði] [loʊn] [ˈwɔ:riər] [imˈbɑ:ks] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈperələs] [ˌekspeɪˈdɪ(ə)n] . "
" The lone warrior embarks on a perilous expedition . "
" 这 孤独 战士 启程 在 一个 危险的 远征 : "
“孤前者乘危远征，

[səkˈses] [wʌz; wəz] [əˈtʃi:vɪd] [baɪ] [fɪr] [lʌk] .
Success was achieved by sheer luck .
成功 曾是 已达成 经过 透明 运气 :
侥幸成功。

[ɔ:ˈlʊʊ] [vɪkˈtɔ:riəs] ,
Although victorious ,
虽然 胜利者 ,
虽得胜，

[ɡɑ:d] [bles] [ju;; jʊ] ,
God bless you ,
上帝 保佑 你 ,
天所佑也，

[,aɪ 'ti:] ['kændɑ:t] [bi:; bi] ['teɪkən] [æz; əz] [ɒ:] .
It cannot be taken as law .
它 不能 是 已采取 作为 法律 .

不可以为法。

[jɔː; jər] [əd'vaɪs] ,
Your advice ,
你的 建议 ,

诸君之谏，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][plæn][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['seɪfti] [ʌv; əv] [ɔ:l] .
This is a plan for the safety of all .
这 是 一个 计划 为了 这 安全 的 全部 .

乃万安之计，

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [ə'pri:ʃieɪtɪd] [i:tʃ] ['ʌðər] .
Therefore , they appreciated each other .
所以 , 他们 感谢 每个 其他 .

是以相赏。

[du:][nɑ:t] ['hezɪtət] [tu:; tə] [spi:k] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:]['leɪtər] .
Do not hesitate to speak of it later .
做 不是 犹豫 到 说话 的 它 之后 .

后勿难言。“

[wen] ['kaʊ] ['kaʊ] [ə'raɪvd] [ɪn] [jɪʒu:] ,
When Cao Cao arrived in Yizhou ,
什么时候 曹 曹 到达的 在 宜州 ,

操到易州时，

[gwoʊ][dʒi:ə][hæz; həz] [bɪn] [ded] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
Guo Jia has been dead for several days .
郭 贾 有 到过 死的 为了 一些 天 .

郭嘉已死数日，

[ðə; ði] ['kɔ:fɪn] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['pʌblɪk] [hɔ:l] .
The coffin was placed in the public hall .
这 棺材 曾是 放置 在 这 民众 大厅 .

停柩在公廨。

['kaʊ] ['kaʊ] [went] [tu:; tə] [ɔ:fər] ['sækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Cao Cao went to offer sacrifices to him .
曹 曹 去 到 提供 牺牲 到 他 .

操往祭之，

[hi:; hi] [kraɪd] [aʊt] :
He cried out :
他 哭 出去 :

大哭曰：

" - [daɪd] ,
" **Fengxiao died ,**
" - 死亡 ,

“奉孝死，

" ['hev(ə)n] [hæz; həz] [fər'seɪkən] [,em 'i:] ! "
" **Heaven has forsaken me !** "
" 天堂 有 被遗弃的 我 ! "

乃天丧吾也！ ”

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [ðeɪ] [sed] :
Looking back at the officials , they said :
寻找 后退 在 这 官员 , 他们 说 :

回顾众官曰：

" ['dʒent(ə)lmən] , [jɜː; jər][ˈeɪdʒɪz] ,
" **Gentlemen** , **your** **ages** ,
" 先生们 , 你的 年龄 ,
“诸君年齿，
[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˌdʒenəˈreɪ](ə)n][æz; əz][ðə; ði] [ˈɔːrfən] .
They are all of the same generation as the orphans .
他们 是 全部 的 这 相同的 一代 作为 这 孤儿 .
皆孤等辈，

- [wʌz; wəz][ðə; ði] [liːst] .
Fengxiao was the least .
- 曾是 这 至少 .
惟奉孝最少，
[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪnˈtrʌst] [ˈmætərz] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
I wish to entrust matters to you in the future .
我 希望 到 委托 事情 到 你 在 这 未来 .
吾欲托以后事。

[ʌnɪkˈspektɪdli] [daɪd] [jʌŋ] [ɪn] [ˈmɪd(ə)l] [eɪdʒ] .
Unexpectedly died young in middle age .
不料 死亡 年轻的 在 中间 年龄 .
不期中年夭折，
[aɪ ˈtiː][hæz; hæz][ˈbrʊkən][maɪ] [hɑːrt] !
It has broken my heart !
它 有 破碎的 我的 心 !
使吾心肠崩裂矣！ ”

[dʒiːˈɑːz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Jia's left and right ,
佳的 左边 和 正确的 ,
嘉之左右，
[ðə; ði] [ˈletər] [siːld] [baɪ][ˈdʒiːə][ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The letter sealed by Jia on his deathbed was presented to him , saying :
这 信 密封 经过 贾 在 他的 临终 曾是 呈现 到 他 , 说 :
将嘉临死所封之书呈上曰：

" [wen] [lɔːrd] [ɡwoʊ][wʌz; wəz] [ˈdaɪɪŋ] ,
" **When Lord Guo was dying** ,
" 什么时候 主 郭 曾是 垂死 ,
“郭公临亡，
[ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn][maɪ] [oʊn] [hænd] .
This was written in my own hand .
这 曾是 书面 在 我的 自己的 手 .
亲笔书此，

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [wʌz; wəz] :
The instruction was :
这 操作说明 曾是 :
嘱曰：
[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈfɑːləʊz] [wʌt] [ðə; ði] [bʊk] [sez] ,
If the Prime Minister follows what the book says ,
如果 这 主要的 部长 跟随 什么 这 书 说道 ,
丞相若从书中所言，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪn] [liːˈaʊˈdɔːŋ] [ɪz] [ˈsetld] .
The situation in Liaodong is settled .
这 情况 在 辽东 是 定居 .
辽东事定矣。”

[ˈkɑʊ] [ˌdisəˈsembld] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [ɪɡˈzæmɪnd] [ˌaɪ ˈti:] .
Cao disassembled the book and examined it .
曹 拆卸 这 书 和 检查 它 .
操拆书视之，

[hiː; hi][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ænd; ənd] [saɪd] .
He nodded and sighed .
他 点头 和 叹了口气 .
点头嗟叹。

[noʊ][wʌn] [ˌʌndərˈstʊd] [hɪz; ɪz] [ˈmiːnɪŋ] .
No one understood his meaning .
不 一 理解 他的 意义 .
诸人皆不知其意。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ˈʃiːˈɑː;huː] [dʌn] [led][ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Xiahou Dun led the crowd and reported :
夏侯 逼债 引领 这 人群 和 据报道 :
夏侯惇引众人禀曰：

" [ˈɡɑːŋsʌn] [kɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [liːˈaʊˈdɔːŋ] ,
" **Gongsun Kang , the Prefect of Liaodong ,**
" 公孙 炕 , 这 长官 的 辽东 ,
“辽东太守公孙康，

[ðeɪ] [hæv; həv][nɑːt] [səbˈmɪtɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
They have not submitted for a long time .
他们 有 不是 提交 为了 一个 长的 时间 .
久不宾服。

[təˈdeɪ] [juˈɑːn][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Today Yuan Xi ,
今天 元 习 ,
今袁熙、

[juˈɑːn] [ʃæn] [went] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [əˈɡen] .
Yuan Shang went to him again .
元 尚 去 到 他 再次 .

袁尚又往投之，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [kɔːz] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌb(ə)] .
This will inevitably cause future trouble .
这 将要 不可避免地 原因 未来 麻烦 .
必为后患。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈbetər] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuːeɪ(ə)n] [bɪˈfɔːr] [ˌaɪ ˈtiː] [muːvz] .
It is better to take advantage of the situation before it moves .
它 是 更好的 到 拿 优势 的 这 情况 前 它 移动 .
不如乘其未动，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [ˈkɑːŋkər] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪˈmiːdiətli] .
Go and conquer it immediately .
去 和 征服 它 立即地 .
速往征之，

[liːˈaʊˈdɔːŋ] [kæn; kən][biː; bi] [əbˈteɪnd] .
Liaodong can be obtained .
辽东 能 是 获得 .
辽东可得也。”

[ˈkɑʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :

操笑曰：

" [aɪ] [ni:d] [nɑ:t] [ˈtrʌb(ə)] [ju:; jʊ] [ˈdʒent(ə)lmən] [wɪð; wɪθ] [jər; jər] [fɪrs] [maɪt] . "
" I need not trouble you gentlemen with your fierce might . "
" 我 需要 不是 麻烦 你 先生们 和 你的 凶猛的 可能 . "

“不烦诸公虎威。

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

数日之后，

[ˈgɑ:ŋsʌn] [kɑ:ŋ] [hɪmˈself] [dɪˈlɪvəd] [ðə; ði] [ˈhedz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tu:] [juˈɑ:n] [ˈbrʌðəz] .
Gongsun Kang himself delivered the heads of the two Yuan brothers .
公孙 炕 他自己 发表 这 头部 的 这 二 元 兄弟 .

公孙康自送二袁之首至矣。”

[nʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [bɪˈli:vɪd] [aɪ ˈti:] .
None of the generals believed it .
没有任何 的 这 将军们 相信 它 .

诸将皆不肯信。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [juˈɑ:n] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] . . .
Now , let's talk about Yuan Xi . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 元 习 . . .

却说袁熙、

[juˈɑ:n] [ʃæŋ] [led] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkævəlɪmən] [tu:; tə] [li:ˈaʊˈdɔ:ŋ] .
Yuan Shang led several thousand cavalrymen to Liaodong .
元 尚 引领 一些 千 骑兵 到 辽东 .

袁尚引数千骑奔辽东。

[ˈgɑ:ŋsʌn] [kɑ:ŋ] , [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [li:ˈaʊˈdɔ:ŋ]
Gongsun Kang , the governor of Liaodong
公孙 炕 , 这 州长 的 辽东

辽东太守公孙康，

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ɪz] [frʌm; frəm] [ʃi:ˈɑ:ŋpɪŋ] .
This person is from Xiangping .
这 人 是 从 祥平 .

本襄平人，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈgɑ:ŋsʌn] [dɪˈju] .
He was the son of General Gongsun Du .
他 曾是 这 儿子 的 一般的 公孙 杜 .

武威将军公孙度之子也。

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [juˈɑ:n] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] ,
On that day , Yuan Xi ,
在 那 天 , 元 习 ,

当日知袁熙、

[juˈɑ:n] [ʃæŋ] [keɪm] [tu:; tə] [səˈrendər] .
Yuan Shang came to surrender .
元 尚 来了 到 投降 .

袁尚来投，

[hi:; hi] [ðen] [ˈgæðərd] [hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
He then gathered his subordinates to discuss the matter .
他 然后 聚集 他的 下属 到 讨论 这 事情 .

遂聚本部属官商议此事。

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [ɡɔːŋ] [sed] :
Gongsun Gong said :
公孙 辒 说 :

公孙恭曰：

" [wen] [juˈɑːn] [ˈfəʊ] [wʌz; wəz] [əˈlaɪv] ,
" When Yuan Shao was alive ,
" 什么时候 元 邵 曾是 活 ,

“袁绍在日，

[hiː; hi] [ˈɔːf(ə)n] [ˈhɑːbəd] [æmˈbɪʃənz] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [liːˈaʊˈdɔːŋ] ;
He often harbored ambitions to conquer Liaodong ;
他 经常 藏匿 抱负 到 征服 辽东 ;

常有吞辽东之心；

[təˈdeɪ] [juˈɑːn] [saɪˌzaɪˌksaɪˌɡzaɪ] ,
Today Yuan Xi ,
今天 元 习 ,

今袁熙，

[juˈɑːn] [ʃæŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Yuan Shang was defeated and his generals were killed .
元 尚 曾是 战败 和 他的 将军们 是 被杀 .

袁尚兵败将亡，

[ˈnoʊwər] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ,
Nowhere to live ,
无处 到 居住 ,

无处依栖，

[kʌm] [hɪr] [tuː; tə][dʒɔɪn][juː ˈes] .
Come here to join us .
来 这里 到 加入 我们 :

来此相投，

[ˌaɪ ˈtiː] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkʊkuː] [stiːlz] [ðə; ði] [ˈmæɡˌpaɪz] [nest] .
It means that the cuckoo steals the magpie's nest .
它 方法 那 这 布谷鸟 偷窃 这 喜鹊的 巢 .

是鸠夺鹊巢之意也。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [əˈkɑːməˌdeɪtəd] ,
If it is accommodated ,
如果 它 是 已安排 ,

若容纳之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfʊrlɪ] [miːt] [əˈɡen] .
They will surely meet again .
他们 将要 一定 见面 再次 :

后必相图。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [lʊr] [ðem; ðəm][ɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
It would be better to lure them into the city and kill them .
它 会 是 更好的 到 饵 他们 进入 这 城市 和 杀 他们 :

不如赚入城中杀之，

[ˈɔːfər] [ðə; ði] [hed] [tuː; tə] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
Offer the head to Cao Cao .
提供 这 头 到 曹 曹 :

献头与曹公，

" [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wɪl] [ˈfʊrlɪ] [triːt] [em ˈiː] [wel] . "
" Cao Cao will surely treat me well . "
" 曹 曹 将要 一定 对待 我 出色地 . "

曹公必重待我。”

[kɑ:ŋ] [sed] :
Kang said :
炕 说 :

康曰:

" [aɪ] [fɪr] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [maɪt] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [li:'aʊ'dɔ:ŋ] . "
" I fear Cao Cao might lead his troops to Liaodong . "
" 我 害怕 曹 曹 可能 带领 他的 军队 到 辽东 . "
“只怕曹操引兵下辽东，

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [tu:] [ju'ɑ:n] ['brʌðərz] [æz; əz][maɪ] ['ælaɪz] . "
" It would be better to accept the two Yuan brothers as my allies . "
" 它 会 是 更好的 到 接受 这 二 元 兄弟 作为 我的 盟国 . "
“又不如纳二袁使为我助。”

[gɔ:ŋ] [sed] :
Gong said :
锣 说 :

恭曰:

" [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] ['i:vzdrɑ:p] . "
" It can be used to eavesdrop . "
" 它 能 是 用过的 到 窃听 . "
“可使人探听。

[ɪf] ['kɑʊ] [kaʊz] [tru:ps] [kʌm] [tu:; tə] [ə'tæk] .
If Cao Cao's troops come to attack .
如果 曹 曹的 军队 来 到 攻击 .

如曹兵来攻，

[ðen] [ki:p] [ðə; ði] [tu:] [ju'ɑ:n] ['brʌðərz] ;
Then keep the two Yuan brothers ;
然后 保持 这 二 元 兄弟 ;

则留二袁；

[ɪf] [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɔ:t] [mu:v] ,
If it does not move ,
如果 它 做 不是 移动 ,

如其不动，

[ðen] [kɪl] [ðə; ði] [tu:] [ju'ɑ:n] ['brʌðərz] .
Then kill the two Yuan brothers .
然后 杀 这 二 元 兄弟 .

则杀二袁，

" [send] [aɪ 'ti:][tu:; tə] ['kɑʊ] ['kɑʊ] . "
" Send it to Cao Cao . "
" 发送 它 到 曹 曹 . "

送与曹公。”

[kɑ:ŋ] - ,
Kang Congzhi ,
炕 - ,

康从之，

[tu:; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['gæðər] [ɪnfər'meɪ(ə)n] .
To send someone to gather information .
到 发送 某人 到 收集 信息 .
使人去探消息。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ju'ɑ:n][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] . . .
Now , let's talk about Yuan Xi ∴ ∴ ∴
现在 , 我们来吧 讲话 关于 元 习 ∴ ∴ ∴
却说袁熙、

[jʊˈɑːn] [jæn] [əˈraɪvd] [ɪn] [liːˈaʊˈdɔːŋ] ,
Yuan Shang arrived in Liaodong ,
元 尚 到达的 在 辽东 ,

袁尚至辽东，

[ðə; ði] [tuː] [ˈsiːkrətli] [dɪˈskʌst] :
The two secretly discussed :
这 二 偷偷 讨论 :

二人密议曰：

" [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ɪn] [liːˈaʊˈdɔːŋ] "
" Tens of thousands of soldiers in Liaodong "
" 十 的 数千 的 士兵 在 辽东 "

“辽东军兵数万，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ˈraɪv(ə)] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
It was enough to rival Cao Cao .
它 曾是 足够的 到 竞争对手 曹 曹 :

足可与曹操争衡。

[fɔːr; fər] [naʊ] , [lets] [pʊt] [aɪ ˈtiː] [əˈweɪ] .
For now, let's put it away .
为了 现在 , 我们来吧 放 它 离开 :

今暂投之，

[ˈlɛtər] , [ðeɪ] [kɪld] [ˈgɑːŋsʌŋ] [kɑːŋ] [ænd; ənd] [sɪːzd] [hɪz; ɪz][lənd] .
Later, they killed Gongsun Kang and seized his land .
之后 , 他们 被杀 公孙 炕 和 查获 他的 土地 :

后当杀公孙康而夺其地，

[tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [streŋθ] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈsentərəl] [pleɪnz]
To cultivate strength to resist the Central Plains
到 培育 力量 到 抵抗 这 中央 平原

养成气力而抗中原，

" [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [rɪˈkʌvər] [ˈhʌˈbeɪ] . "
" It is possible to recover Hebei "
" 它 是 可能的 到 恢复 河北 " "

可复河北也。”

[ðə; ði] [əˈɡri:mənt] [hæz; həz] [bɪn] [rɪːtʃt] .
The agreement has been reached .
这 协议 有 到过 达到 :

商议已定，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [ˈgɑːŋsʌŋ] [kɑːŋ] .
He then went to see Gongsun Kang .
他 然后 去 到 看 公孙 炕 :

乃入见公孙康。

[kɑːŋ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
Kang stayed at the inn .
炕 入住 在 这 客栈 :

康留于馆驿，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [ˌrekəˈmend] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [sɪk] .
They only recommend those who are sick .
他们 仅有的 推荐 那些 WHO 是 生病的 :

只推有病，

[wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [miːt] [ɪˈmiːdiətli] .
We will not meet immediately .
我们 将要 不是 见面 立即地 :

不即相见。

[nɑ:tɪ][ə; eɪ][deɪ][ˈleɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ;

不一日，

[ɪn] - [depθ] [rɪˈpɔ:rt] :
In - depth report :
在 - 深度 报告 :

细作回报：

" [ˈkaʊ] [kaʊz] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [jɪʒu:] . "
" Cao Cao's troops were stationed in Yizhou . "
" 曹 曹的 军队 是 驻 在 宜州 " . "

“曹公兵屯易州，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [əˈtækɪŋ] [ˌli:ˈaʊˈdɔ:ŋ] .
They had no intention of attacking Liaodong .
他们 有 不 意图 的 攻击 辽东 .

并无下辽东之意。”

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [kɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Gongsun Kang was overjoyed .
公孙 炕 曾是 欣喜若狂 .

公孙康大喜，

[hi:; hi][fɜ:rst][hɪd][ðə; ði] [ˈæksmən] [ɪn][ðə; ði] [wɔ:l] [ˈkʌvərɪŋ] .
He first hid the axemen in the wall covering .
他 第一的 隐藏 这 斧头手 在 这 墙 覆盖 .

乃先伏刀斧手于壁衣中，

[hi:; hi] [sent] [ðə; ði] [tu:] [juˈɑ:n] [ˈbrʌðərz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He sent the two Yuan brothers into the palace .
他 发送 这 二 元 兄弟 进入 这 宫殿 .

使二袁入。

[ˈæftər][ðə; ði] [gˈri:tɪŋz] [wɜ:r; wər] [kəmˈpli:tɪd] ,
After the greetings were completed ,
后 这 问候 是 完全的 ,

相见礼毕，

[ðə; ði] [ˈdestəni] [ɪz][tu:; tə][sɪt] .
The destiny is to sit .
这 命运 是 到 坐 .

命坐。

[ðə; ði] [ˈweðər] [wʌz; wəz] [ˈbɪtərli] [koʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
The weather was bitterly cold at the time .
这 天气 曾是 苦涩地 寒冷的 在 这 时间 .

时天气严寒，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [sti] [noʊ] [ˈmætrəs] [ɔ:r] [kwɪlt] [ɑ:n][ðə; ði] [bed] .
There was still no mattress or quilt on the bed .
那里 曾是 仍然 不 床垫 或者 被子 在 这 床 .

尚见床榻上无茵褥，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [kɑ:ŋ] :
He said to Kang :
他 说 到 炕 :

谓康曰：

" [aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [ə; eɪ] [si:t] . "
" I am willing to provide a seat . "
" 我 是 愿意的 到 提供 一个 座位 " . "

“愿铺坐席。”

[kɑ:ŋ] [tʃɛn] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [glɜr] :
Kang Chen said with a glare :
炕 陈 说 和 一个 强光 :

康瞋目言曰：

" [jɔr; jər] ['hedz] ,
" Your heads ,
" 你的 头部 ,

“汝二人之头，

[wɪə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə][ˈtræv(ə)] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] !
We're about to travel ten thousand miles !
是 关于 到 旅行 十 千 英里 !

将行万里！

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [si:t] [ɪz] [ðɪs] !
What kind of seat is this !
什么 种类 的 座位 是 这 !

何席之有！

[ʃæŋ] [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] .
Shang was shocked .
尚 曾是 震惊 .

尚大惊。

[kɑ:ŋ] [kaɪ] [sed] :
Kang Chi said :
炕 奇 说 :

康叱曰：“

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [teɪk] ['ækʃ(ə)n][frʌm; frəm] ['i:ðər] [saɪd] !
Why don't you take action from either side !
为什么 不 你 拿 行动 从 任何一个 边 !

左右何不下手！

" ['sɔ:dzmən] [ænd; ɐnd][ˈæksɪz] [kʌm] [aʊt] ,
" Swordsmen and axes come out ,
" 剑士 和 轴 来 出去 ,

“刀斧手拥出，

[ðeɪ] [bi'hedɪd] [ðə; ði] [tu:] [men] [raɪt] [ðər; ðər][æt; ət][ðə; ði] ['teɪbl] .
They beheaded the two men right there at the table .
他们 斩首 这 二 男人 正确的 那里 在 这 桌子 .

就坐席上砍下二人之头，

[stɔ:r] [ɪn] ['wʊd(ə)n] [bɑ:ksɪz]
Store in wooden boxes
店铺 在 木制的 盒子

用木匣盛贮，

[hi:; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [jɪzu:] .
He sent someone to Yizhou .
他 发送 某人 到 宜州 .

使人送到易州，

[kʌm] [si:] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
Come see Cao Cao .
来 看 曹 曹 .

来见曹操。

[wen] [ˈʃi:] ['kɑʊ][wʌz; wəz][ɪn] [jɪzu:] ,
When Shi Cao was in Yizhou ,
什么时候 史 曹 曾是 在 宜州 ,

时操在易州，

[rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv] .
Remain inactive .
保持 不活跃 .

按兵不动。

[ʃi:'ɑ:,hu:] [dʌn] ,
Xiahou Dun ,
夏侯 逼债 ,

夏侯惇、

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ljaʊ] ['entərd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Zhang Liao entered and reported :
张 廖 进入 和 据报道 :

张辽入禀曰:”

[ɪf] [wi:; wi][dəunt] ['kɑ:ŋkər] [li:'aʊ'dɔ:ŋ]
If we don't conquer Liaodong
如果 我们 不 征服 辽东

如不下辽东，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] .
You can return to Xuchang .
你 能 返回 到 许昌 .

可回许都。

[ðeɪ] [fɪrd] [ðæt] [lɪ'ju:] [bi'ɑ:ʊ] [maɪt] ['hɑ:rbər] [ɪl] [ɪn'tenʃən] .
They feared that Liu Biao might harbor ill intentions .
他们 害怕 那 刘 彪 可能 港口 患病的 意图 .

恐刘表生心。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰:”

[wen] [ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ju'ɑ:n] ['brʌðərz] [ə'raɪv] ,
When the heads of the two Yuan brothers arrive ,
什么时候 这 头部 的 这 二 元 兄弟 到达 ,

待二袁首级至，

[i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [wɪð'drɔ:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
Even if they withdraw their troops .
甚至 如果 他们 提取 他们的 军队 .

即便回兵。

['evriwʌn] ['si:krətli] [læft] .
Everyone secretly laughed .
每个人 偷偷 笑了 .

“众皆暗笑。

[ʼsʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [ˈgɑ:ŋsʌn] [kɑ:ŋ] [ʌv; əv] [li:'aʊ'dɔ:ŋ] [hæd; həd] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə]
Suddenly , news arrived that Gongsun Kang of Liaodong had sent someone to

[ˈesko:rt] [ju'ɑ:n] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] . . .
escort Yuan Xi . . .
护送 元 习 . . .

忽报辽东公孙康遣人送袁熙、

[ju'ɑ:n] [ʃɑ:ŋz] [hed] [ə'raɪvd] .
Yuan Shang's head arrived .
元 商的 头 到达的 .

袁尚首级至，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səɪˈpraɪzd] .
Everyone was greatly surprised .

每个人 曾是 非常 惊讶 .

众皆大惊。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈletər] .
The messenger presented the letter .

这 信使 呈现 这 信 .

使者呈上书信。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao laughed loudly and said :

曹 曹 笑了 高声 和 说 :

操大笑曰:”

[dʒʌst][æz; əz] - [ɪkˈspektɪd] !
Just as Fengxiao expected !

只是 作为 - 预期的 !

不出奉孝之料!

" [ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːrd] [wɪl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] . "
" A generous reward will be given to the envoy . "

" 一个 慷慨的 报酬 将要 是 给定 到 这 使者 . "

“重赏来使，

[ˈɡɑːŋsʌn] [kɑːŋ] [wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ʃiːɑːŋpɪŋ] .
Gongsun Kang was enfeoffed as the Marquis of Xiangping .

公孙 炕 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 祥平 .

封公孙康为襄平侯、

[ˈdʒen(ə)rəl][zuːˈoʊ] .
General Zuo .

一般的 左 .

左将军。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [æskt] :
The officials asked :

这 官员 问 :

众官问曰:”

[waɪ] [ɪz][,aɪ ˈtiː][ɪɡˈzæktli] [æz; əz] - [prɪˈdɪktɪd] ?
Why is it exactly as Fengxiao predicted ?

为什么 是 它 确切地 作为 - 预测 ?

何为不出奉孝之所料?

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ðen] [ˈfoʊd] [hɪm; ɪm][ɡwʊʊ][dʒiːˈɑːz] [ˈletər] .
Cao Cao then showed him Guo Jia's letter .

曹 曹 然后 显示 他 郭 佳的 信 .

“操遂出郭嘉书以示之。

[ðə; ði] [bʊk] [ˈbriːfli] [steɪts] :
The book briefly states :

这 书 简要地 各州 :

书略曰:”

[naʊ] [aɪ] [hɪr] [ʌv; əv][juːˈɑːn][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Now I hear of Yuan Xi ,

现在 我 听到 的 元 习 ,

今闻袁熙、

[juːˈɑːn] [ʃæn] [went] [tuː; tə] [liːˈaʊˈdɔːŋ] .
Yuan Shang went to Liaodong .

元 尚 去 到 辽东 .

袁尚往投辽东，

[jɔːr; jər] [ˈeksələnsɪ] [mʌst; məst][nɑːt] [send] [truːps] .
Your Excellency must not send troops .
你的 阁下 必须 不是 发送 军队 :

明公切不可加兵。

[ˈgɑːŋsʌn] [kɑːŋ] [hæd; həd] [lɔːŋ] [fɪrd] [ðə; ði][juˈɑːn][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [əˈtempt] [tuː; tə][ˈæneks][hɪz; ɪz]
Gongsun Kang had long feared the Yuan family's attempt to annex his
公孙 抗 有 长的 害怕 这 元 家庭的 试图 到 附件 他的
[ˈterətɔːrɪ] .
territory .
领土 :

公孙康久畏袁氏吞并，

[ðə; ði] [tuː] [juˈɑːn] [ˈbrʌðərz] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [səˈspɪʃəs] [wen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
The two Yuan brothers must have been suspicious when they went to him .
这 二 元 兄弟 必须 有 到过 可疑的 什么时候 他们 去 到 他 :

二袁往投必疑。

[ɪf] [wiː; wi] [əˈtæk] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ˈweɪpənz]
If we attack them with weapons
如果 我们 攻击 他们 和 武器

若以兵击之，

[wiː; wi][mʌst; məst][juˈnaɪt][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
We must unite to meet the enemy .
我们 必须 团结 到 见面 这 敌人 :

必并力迎敌，

[duː][nɑːt] [rʌʃ] [ˈɪntuː][ˈæk(ə)n] ;
Do not rush into action ;
做 不是 匆忙 进入 行动 ;

急不可下；

[ɪf] [dɪˈleɪd] ,
If delayed ,
如果 延迟 ,

若缓之，

[ˈgɑːŋsʌn] [kɑːŋ] ,
Gongsun Kang ,
公孙 抗 ,

公孙康、

[ðə; ði][juˈɑːn][ˈfæməli] [wɪl] [ˈfʊrli] [plɑːt] [əˈgenst] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The Yuan family will surely plot against each other .
这 元 家庭 将要 一定 阴谋 反对 每个 其他 :

袁氏必自相图，

[ðæts] [dʒʌst] [haʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz] .
That's just how it is .
那就是 只是 如何 它 是 :

其势然也。

[ˈevriwʌn] [ɪnˌθuːzɪˈæstɪkli] [preɪzd] [aɪ ˈtiː] .
Everyone enthusiastically praised it .
每个人 踊跃 赞扬 它 :

“众皆踊跃称善。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [led][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə][set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈsækrɪfajs] [bɪˈfɔːr] [ɡwoʊ][dʒiːˈɑːz] [ˈspɪrɪt] [ˈtæblət] .
Cao Cao led the officials to set up a sacrifice before Guo Jia's spirit tablet .
曹 曹 引领 这 官员 到 放 向上 一个 牺牲 前 郭 佳的 精神 药片 :

操引众官复设祭于郭嘉灵前。

[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv] ['θɜːrti] - [eɪt] .
He died at the age of thirty - eight .
他 死亡 在 这 年龄 的 三十 - 八 .

亡年三十八岁，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ɪn] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [fɔːr; fər] [ɪ'lev(ə)n] ['jɪrz] .
He served in the campaign for eleven years .
他 服务 在 这 活动 为了 十一 年 .

从征十有一年，

- ['ɑːnərəb(ə)] .
Dolichi Honourable .
- 尊敬的 .

多立奇勋。

[ə; eɪ] ['leɪtər] ['pəʊət] [preɪzd] [aɪ 'tiː] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人有诗赞曰：“

[gwɒʊ] - [wʌz; wəz] [bɔːrn] .
Guo Fengxiao was born .
郭 - 曾是 出生 .

天生郭奉孝，

['hɪrəʊz] [sər'pæs] [ɔːl] ['ʌðər] :
Heroes surpass all others :
英雄 超过 全部 其他的 :

豪杰冠群英：

[hɪz; ɪz] ['belɪ] [kən'teɪnz] ['klæsɪks] [ænd; ənd] ['hɪstəriːz, 'hɪstriːz] .
His belly contains classics and histories .
他的 腹部 包含 经典 和 历史 .

腹内藏经史，

['ɑːrmər] [ænd; ənd] ['weɪpənz] [ɑːr; ər] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [hɪz; ɪz] [tʃest] ;
Armor and weapons are hidden in his chest ;
盔甲 和 武器 是 隐 在 他的 胸部 ;

胸中隐甲兵；

[strə'tiːdʒɪk] ['plæɪnɪŋ] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [fæn] [li] ,
Strategic planning like that of Fan Li ,
战略 规划 喜欢 那 的 扇子 李 ,

运谋如范蠡，

[hɪz; ɪz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] - ['meɪkɪŋ] [rɪ'zembɪz] [ðæt] [ʌv; əv] ['tʃɛn] [pɪŋ] .
His decision - making resembles that of Chen Ping .
他的 决定 - 制作 类似 那 的 陈 平 .

决策似陈平。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [hiː; hi] [daɪd] [jʌŋ] .
Unfortunately , he died young .
很遗憾 , 他 死亡 年轻的 .

可惜身先丧，

[ðə; ði] ['piləs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [kə'læpst] .
The pillars of the Central Plains collapsed .
这 柱子 的 这 中央 平原 倒塌 .

中原梁栋倾。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [dʒi] ['prɑːvɪns] .
Cao Cao led his troops back to Ji Province .
曹 曹 引领 他的 军队 后退 到 季 省 .

“操领兵还冀州，

[ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] ['kæri] [gwʊʊ][dʒi:'ɑ:z] ['kɔ:fin] [tu:; tə] - [fɔ:r; fər] ['berɪəl] .
They sent people to carry Guo Jia's coffin to Xudu for burial .
他们 发送 人们 到 携带 郭 佳的 棺材 到 - 为了 葬礼 .

使人先扶郭嘉灵柩于许都安葬。

[ˈtʃeŋ] [ju] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [æskt] :
Cheng Yu and others asked :
程 于 和 其他的 问 :

程昱等请曰：

" [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nɔ:rθ] ['pæsɪfaɪ] ,
" With the north pacified ,
" 和 这 北 安抚 ,

“北方既定，

[naʊ] [bæk] [ɪn] [zʌtʃæŋ] ,
Now back in Xuchang ,
现在 后退 在 许昌 ,

今还许都，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [ðə; ði] [səʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋksɪ] ['rɪvər] [æz; əz] [su:n]
We should devise a plan to conquer the south of the Yangtze River as soon
我们 应该 设计 一个 计划 到 征服 这 南 的 这 长江 河 作为 很快
[æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
as possible .
作为 可能的 .

可早建下江南之策。”

['kɑʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :

操笑曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [held] [ðɪs] [æm'bɪ(ə)n] . "
" I have long held this ambition . "
" 我 有 长的 握住 这 志向 . "

“吾有此志久矣。

[wʌt] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [sed] ,
What you all said ,
什么 你 全部 说 ,

诸君所言，

[ðæt] ['su:ts][,em 'i:] ['pɜ:rfɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合吾意。”

[ðæt] [naɪt] , [aɪ] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:rnər] ['təʊər] [ʌv; əv][dʒɪzʒu:] ['sɪti] .
That night , I stayed in the east corner tower of Jizhou City .
那 夜晚 , 我 入住 在 这 东方 角落 塔 的 冀州 城市 .

是夜宿于冀州城东角楼上，

[aɪ] [li:n] [ɑ:n][ðə; ði] ['reɪlɪŋ] [ænd; ənd] [geɪz] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] ['hevəns] .
I lean on the railing and gaze up at the heavens .
我 倾斜 在 这 栏杆 和 目光 向上 在 这 天 .

凭栏仰观天文。

[ʃu:n] [ju:; jʊ][wʌz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Xun You was by his side at the time .
迅 你 曾是 经过 他的 边 在 这 时间 .

时荀攸在侧，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao pointed and said :
曹 曹 尖 和 说 :

操指曰：

" [ðə; ði] [saʊθ] [ɪz] [ˈbrɪmɪŋ] [wɪð; wɪθ][vaɪˈtæləti] . "
The South is brimming with vitality . "
" 这 南 是 充满 和 活力 . "

“南方旺气灿然，

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈpraːbəbli] [nɑːt] [ˈfiːzəb(ə)] [tuː; tə] [proʊˈsiːd] . "
It is probably not feasible to proceed . "
" 它 是 大概 不是 可行的 到 继续 . "

恐未可图也。”

[juː; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

攸曰：

" [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ɪmˈpɪriəl] [əˈθɔːrəti] . . . "
With the Prime Minister's imperial authority . . . "
" 和 这 主要的 部长 帝国 权威 . . . "

“以丞相天威，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə][ˈɑːbdʒekt][tuː; tə] !
What is there to object to !
什么 是 那里 到 目的 到 ！

何所不服！

[æz; əz][juː; jʊ] [lʊk] ,
As you look ,
作为 你 看 ,

正看间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [laɪt] [əˈpɪrd] .
Suddenly a golden light appeared .
突然 一个 金的 光 出现 .

忽见一道金光，

[raɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Rise from the ground .
上升 从 这 地面 .

从地而起。

[juː; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

攸曰：“

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [ˈtreʒər] [ˌʌndərˈɡraʊnd] .
There must be treasure underground .
那里 必须 是 宝藏 地下 .

此必有宝于地下”。

[ˈkɑʊ] [went] [ˌdaʊnˈsterz] [ænd; ənd] [ˈɔːrdərd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][dɪɡ][aɪ ˈti:] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [laɪt] .
Cao went downstairs and ordered someone to dig it up with the light .
曹 去 楼下 和 订购 某人 到 挖 它 向上 和 这 光 .

操下楼令人随光掘之。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði][sta:r][ɪz] [saʊθ] - ['sentrəl] .
The direction of the star is south - central .
这 方向 的 这 星星 是 南 - 中央 .
星文方向南中指，

- [wʌz; wəz][bɔ:rn][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
Jinbaoxuan was born in the north .
- 曾是 出生 在 这 北 .
金宝旋从北地生。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [aɪ][gɔ:t] .
I don't know what I got .
我 不 知道 什么 我 得到 .
不知所得何物，

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .
且听下文分解。

[tʃæptər] ['θɜ:rti] - [fɔ:r] : ['leɪdi] ['kaɪ] [əʊvə'hiəz] ['si:kret] [wɜ:rdz] [θru:] [ə; eɪ] [skri:n] ; ['ju:][,bi i 'aɪ]
Chapter Thirty - Four : Lady Cai Overhears Secret Words Through a Screen ; Liu Bei
章 三十 - 四 : 女士 蔡 无意中听到 秘密 字 通过 一个 屏幕 ; 刘 贝
[li:ps] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] - ['rɪvər] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk]
Leaps Across the Tanxi River on Horseback
飞跃 穿过 这 - 河 在 马背
第三十四回 蔡夫人隔屏听密语 刘皇叔跃马过檀溪

['mi:nwaɪl] , ['kaʊ] ['kaʊ] , [ə'mɪdst] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] ,
Meanwhile , Cao Cao , amidst the golden light ,
同时 , 曹 曹 , 在.....之中 这 金的 光 ,
却说曹操于金光处，

[ə; eɪ] [bra:nz] ['spærəʊ] [wʌz; wəz] [ʌn'əθɪd] .
A bronze sparrow was unearthed .
一个 青铜 麻雀 曾是 出土 .
掘出一铜雀，

[ju:n] [ju:; jʊ] [sed] :
Xun You said :
迅 你 说 :
间荀攸曰：

[wʌt] ['oʊmən][ɪz] [ðɪs] ?
What omen is this ?
什么 预兆 是 这 ?
“此何兆也？ ”

[ju:; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :
攸曰：

“ [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ʌnz] ['mʌðər] [dri:md] [ðæt] [ə; eɪ][dʒeɪd][bɜ:rd] ['entərd] [hɜ:r; həɪ] ['bɒzəm] [ænd; ənd]
“ In the past , Shun's mother dreamed that a jade bird entered her bosom and
“ 在 这 过去的 , 避 母亲 梦见 那 一个 玉 鸟 进入 她 怀 和
[geɪv] [bɜ:rθ][tu:; tə] [ʌn] . ”
gave birth to Shun . ”
给予 出生 到 回避 . ”
“昔舜母梦玉雀入怀而生舜。

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [brɑːnz] ['spærəʊ] ['terəs] .
Now we have obtained the Bronze Sparrow Terrace .
现在 我们 有 获得 这 青铜 麻雀 阳台 .

今得铜雀，

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][æn; ən] [ɔː'spɪfəs] ['oʊmən] .
This is also an auspicious omen .
这 是 还 一个 吉祥 预兆 .

亦吉祥之兆也。”

['kɑʊ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [kən'strʌk(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] ['plætʃɔːrm][tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
He then ordered the construction of a high platform to celebrate .
他 然后 订购 这 建造 的 一个 高的 平台 到 庆祝 .

遂命作高台以庆之。

[ðeɪ] [ɪ'mɪːdiətli] [brook] [graʊnd] [ænd; ənd][kʌt] [daʊn] [triːz] .
They immediately broke ground and cut down trees .
他们 立即地 打破 地面 和 切 向下 树木 .

乃即日破土断木，

['faɪərɪŋ] [taɪlz] [ænd; ənd] ['graɪndɪŋ] [brɪks] ,
Firing tiles and grinding bricks ,
射击 瓷砖 和 研磨 砖块 ,

烧瓦磨砖，

[ðə; ði] [brɑːnz] ['spærəʊ] ['terəs] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɑːn][ðə; ði]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['rɪvər] .
The Bronze Sparrow Terrace was built on the Zhang River .
这 青铜 麻雀 阳台 曾是 建造 在 这 张 河 .

筑铜雀台于漳河之上。

[ðə; ði]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt][wʌz; wəz] [kəm'pliːtɪd] [ɪn] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [jɪr] .
The project was completed in about a year .
这 项目 曾是 完全的 在 关于 一个 年 .

约计一年而工毕。

[ðə; ði] ['jʌŋ^ɪst] [sʌn] , ['kɑʊ][dʒiː] , [sed] :
The youngest son , Cao Zhi , said :
这 最小的 儿子 , 曹 智 , 说 :

少子曹植进曰：

" [ɪf] [ə; eɪ] [tɪrd] ['plætʃɔːrm][ɪz] [bɪlt] , "
" If a tiered platform is built , "
" 如果 一个 分层 平台 是 建造 , "

“若建层台，

[θriː] [siːts] [mʌst; məst][biː; bi] [i'rektɪd] :
Three seats must be erected :
三 座位 必须 是 竖立 :

必立三座：

[ðə; ði] [tɔːlɪst] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
The tallest in the middle ,
这 最高 在 这 中间 ,

中间高者，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [neɪmd] [brɑːnz] ['spærəʊ] ;
It was named Bronze Sparrow ;
它 曾是 命名 青铜 麻雀 ;

名为铜雀；

[wʌn] [ɑ:n][ðə; ði] [left] ,
One on the left ,
一 在 这 左边 ,

左边一座，

[neɪmd] [dʒeɪd] ['dræɡən] ;
Named Jade Dragon ;
命名 玉 龙 ;

名为玉龙；

[wʌn] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] ,
One on the right ,
一 在 这 正确的 ,

右边一座，

[ɪts] [neɪm] [ɪz][dʒɪn] ['fɛŋ] .
Its name is Jin Feng .
它是 姓名 是 斤 冯 .

名为金凤。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第53/181页

[tu:] [mɔ:r] ['flaɪɪŋ] ['brɪdʒɪz] [wɜ:r; wər] [bɪlt] .
Two more flying bridges were built .
二 更多的 飞行 桥梁 是 建造 .

更作两条飞桥，

[sɔ:rɪŋ] [ˈʌpwərdz] ,
Soaring upwards ,
翱翔 向上 ,

横空而上，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['tru:lɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
It was truly magnificent .
它 曾是 真的 壮丽 .

乃为壮观。”

['kəʊ] ['kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

“ [wʌt] [maɪ] [sʌŋ] [sed] [ɪz] ['veri] [gʊd] . ”
“ What my son said is very good . ”
“ 什么 我的 儿子 说 是 非常 好的 . ”

“吾儿所言甚善。

[wen] ['taɪ'wa:n][ɪz] [kəm'pli:tɪd] ,
When Taiwan is completed ,
什么时候 台湾 是 完全的 ,

他日台成，

[ðæt] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ə'mju:z] [em 'i:] !
That is enough to amuse me !
那 是 足够的 到 娱乐 我 !

足可娱吾者矣！ ”

[aɪ 'ti:][tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] ['kəʊ] ['kəʊ][hæd; həd] [faɪv] [sʌnz] .
It turns out that Cao Cao had five sons .
它 转弯 出去 那 曹 曹 有 五 儿子们 .

原来曹操有五子，

['oʊnli][dʒɪ:][ɪz] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [pər'septɪv] .
Only Zhi is intelligent and perceptive .
仅有的 智 是 聪明的 和 有洞察力的 .

惟植性敏慧，

[gʊd] [æt; ət] ['raɪtɪŋ]
Good at writing
好的 在 写作

善文章，

['kəʊ] ['kəʊ] [lʌvd] [aɪ 'ti:][moʊst] .
Cao Cao loved it most .
曹 曹 喜爱 它 最多 .

曹操平日最爱之。

[lets] [weɪt] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [jɪr] .
Let's wait for half a year .
我们来吧 等待 为了 一半 一个 年 .

且待半年，

[kən'sɜːrv] ['enərdʒi] [ænd; ənd] [bɪld] [ʌp] [streŋθ] .
Conserve energy and build up strength .
养护 活力 和 建造 向上 力量 .

养精蓄锐，

[lɪ'juː][bɪ'ɑːoʊ] ,
Liu Biao ,
刘 彪 ,

刘表、

[sʌn] [k'wɑːn] [kʊd; kəd] [teɪk] [,aɪ 'tiː] [ɔːl] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .
Sun Quan could take it all in one fell swoop .
太阳 权 可以 拿 它 全部 在 一 跌倒 俯冲 .

孙权可一鼓而下也。”

['kɑʊ] ['kaʊ] ['fɑːloʊd] [suːt] .
Cao Cao followed suit .
曹 曹 随后 套装 .

操从之，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [lənd] .
They then divided their troops to cultivate land .
他们 然后 分割 他们的 军队 到 培育 土地 .

遂分兵屯田，

['redi] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [ə'pɑːn] .
Ready to be called upon .
准备好 到 是 称为 之上 .

以候调用。

[naʊ] , ['æftər][juː'ɑːn'deɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][,dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
Now , after Xuande arrived in Jingzhou ,
现在 , 后 宣德 到达的 在 荆州 ,

却说玄德自到荆州，

[lɪ'juː][bɪ'ɑːoʊ] ['triːtɪd] [hɪm; ɪm] ['veri] [wel] .
Liu Biao treated him very well .
刘 彪 治疗 他 非常 出色地 .

刘表待之甚厚。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['drɪŋkɪŋ] [tə'geðər] ,
They were drinking together ,
他们 是 喝 一起 ,

正相聚饮酒，

['sʌd(ə)nli] , [nuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [sə'rendərd] ['dʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][wuː] . . .
Suddenly , news arrived that the surrendered general Zhang Wu . . .
突然 , 消息 到达的 那 这 投降 一般的 张 吴 . . .

忽报降将张武、

['tʃen] [sʌn] ['plʌndəd] [ðə; ðɪ] ['piːp(ə)] [ɪn] .
Chen Sun plundered the people in Jiangxia .
陈 太阳 掠夺 这 人们 在 江夏 .

陈孙在江夏掳掠人民，

[ðeɪ] [kən'spaɪər] [tuː; tə]['reb(ə); rɪ'bel] .
They conspired to rebel .
他们 密谋 到 反叛 .

共谋造反。

[bi'ɑːoʊ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [səɪ'praɪz] :
Biao exclaimed in surprise :
彪 惊呼 在 惊喜 :

表惊曰：

" [ðə; ði] [tuː] ['treɪtəz] [hæv; həv] [rɪ'beld] [ə'gen] . "
" The two traitors have rebelled again . "
" 这 二 叛徒 有 叛乱 再次 . "

“二贼又反，

[ðɪs] [ɪz] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [dɪ'zæstər] !
This is quite a disaster !
这 是 相当 一个 灾难 !

为祸不小! ”

[ʃu:'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['wɜːrɪ] , ['brʌðər] . "
" No need for your worry , brother . "
" 不 需要 为了 你的 担心 , 兄弟 . "

“不须兄长忧虑，

" [aɪ][,eɪ 'em] [prɪ'perd] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [dɪ'mænd] [,aɪ 'tiː] . "
" I am prepared to go and demand it . "
" 我 是 准备 到 去 和 要求 它 . "

备请往讨之。”

[hiː; hi][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

表大喜，

[ɪ'miːdiətli] ['moʊbəlaɪz] - , - [truːps] .
Immediately mobilize 30 , 000 troops .
立即地 动员 - , - 军队 .

即点三万军，

[hiː; hi] [went] [wɪð; wɪθ][ʃu:'ɑːn'deɪ] .
He went with Xuande .
他 去 和 宣德 .

与玄德前去。

[ʃu:'ɑːn'deɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər][ænd; ənd] [set] [ɔːf] [ɪ'miːdiətli] .
Xuande accepted the order and set off immediately .
宣德 公认 这 命令 和 放 离开 立即地 .

玄德领命即行，

[nɑːt][ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[ə'raɪvd] [ɪn] .
Arrived in Jiangxia .
到达的 在 江夏 .

来到江夏。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][wuː] ,
Zhang Wu ,
张 吴 ,

张武、

[ˈtʃɛn] [sʌn] [led] [truːps] [tuː; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Chen Sun led troops to meet him .
陈 太阳 引领 军队 到 见面 他 .

陈孙引兵来迎。

[juːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd][gwaːn] ,
Xuande and Guan ,
宣德 和 关 ,

玄德与关、

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [ˌstept] [ˈfɔːrwərd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈbænər] .
Zhao Yun stepped forward under the banner .
赵 云 步 向前 在下面 这 横幅 .

赵云出马在门旗下，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [hɔːrs] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][wuː][wʌz; wəz] [ˈraɪdɪŋ] ,
Upon seeing the horse Zhang Wu was riding ,
之上 看到 这 马 张 吴 曾是 骑术 ,

望见张武所骑之马，

[ɪkˈstriːmli] [məˈdʒestɪk] .
Extremely majestic .
极其 雄伟 .

极其雄骏。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈθɜːroubrɛd] [hɔːrs] . "
" This must be a thoroughbred horse . "
" 这 必须 是 一个 纯种马 马 . "

“此必千里马也。”

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
Zhao Yun charged forward with his spear .
赵 云 带电 向前 和 他的 矛 .

赵云挺枪而出，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [ˈɪntuː][ðər; ðər][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
They charged straight into their formation .
他们 带电 直的 进入 他们的 形成 .

径冲彼阵。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][wuː] [roʊd] [ʌp] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
Zhang Wu rode up to greet him .
张 吴 骑 向上 到 迎接 他 .

张武纵马来迎，

[nɒʊ] [θri:] - [wei] [kɑ:mbr'nei(ə)n]
No three - way combination
不 三 - 方式 组合

不三合，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn]
Zhao Yun
赵 云

被赵云一

[ðə; ði] ['spɪrhed] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔ:rs] .
The spearhead fell from the horse .
这 矛头 跌倒 从 这 马 .

枪刺落马下，

[hi;; hi] [græbd] [ðə; ði] [reɪnz] [æt; ət] [ˈrændəm] .
He grabbed the reins at random .
他 抓住 这 缰绳 在 随机的 .

随手扯住辔头，

[li:d] [ðə; ði] [hɔ:rs] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Lead the horse back to the formation .
带领 这 马 后退 到 这 形成 .

牵马回阵。

[ˈtʃen] [sʌn] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
Chen Sun saw it ,
陈 太阳 锯 它 ,

陈孙见了，

[ðei] [rʌʃt] [tu;; tə] [si:z] [aɪ 'ti:] .
They rushed to seize it .
他们 匆忙 到 抢占 它 .

随赶来夺。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] .
Zhang Fei shouted loudly .
张 费 喊叫 高声 .

张飞大喝一声，

[θrʌst] [ðə; ði] [spɪr] [streɪt] [aʊt] .
thrust the spear straight out .
推力 这 矛 直的 出去 .

挺矛直出，

[hi;; hi] [stæbd] [ˈtʃen] [sʌn] [tu;; tə] [deθ] .
He stabbed Chen Sun to death .
他 刺伤 陈 太阳 到 死亡 .

将陈孙刺死。

[ðə; ði] [kraʊd] ['skætərd] .
The crowd scattered .
这 人群 疏散 .

众皆溃散。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [rɪ'kru:tɪd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɔ:ləʊəz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈreblz; rɪ'bel] .
Xuande recruited the remaining followers of the rebels .
宣德 招募 这 其余的 追随者 的 这 叛军 .

玄德招安余党，

[ðə; ði] ['kauntɪz] [ʌv; əv] [wɜ:r; wər] [ˈpæsɪfaɪ] .
The counties of Jiangxia were pacified .
这 县 的 江夏 是 安抚 .

平复江夏诸县，

[ðeɪ] [rɪˈtʃ:rnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They returned in triumph .
他们 返回 在 胜利 :

班师而回。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu;; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The official went out of the city to welcome them into the city .
这 官方的 去 出去 的 这 城市 到 欢迎 他们 进入 这 城市 :

表出郭迎接入城，

[ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tu;; tə] [ˈselɪbreɪt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
banquet was held to celebrate the victory .
宴会 曾是 握住 到 庆祝 这 胜利 :

设宴庆功。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [hæf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[ðə; ði] [ˈteɪbl] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz][soʊ] [ˈtæləntɪd] . "
" My brother is so talented . "
" 我的 兄弟 是 所以 才华横溢 " :

“吾弟如此雄才，

[ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [tu;; tə][rɪˈlaɪ][ɑ:n] .
Jingzhou has something to rely on .
荆州 有 某物 到 依靠 在 :

荆州有倚赖也。

[bʌt; bət][aɪ] [ˈwɜ:ri] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [juˈeɪ] [ˈpi:p(ə)] [wɪl] [ɪnˈveɪd] [frʌm; frəm] [taɪm] [tu;; tə] [taɪm] .
But I worry that the southern Yue people will invade from time to time .
但 我 担心 那 这 南部 岳 人们 将要 入侵 从 时间 到 时间 :

但忧南越不时来寇，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈlʌ] ,
Zhang Lu ,
张 鲁 ,

张鲁、

[sʌn] [kˈwɑ:n][ɪz][ə; eɪ] [ˈwɜ:rði] [θret] .
Sun Quan is a worthy threat .
太阳 权 是 一个 值得 威胁 :

孙权皆足为虑。”

[juˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [θri:] [ˈdʒenrəlz] , "
" My brother has three generals , "
" 我的 兄弟 有 三 将军们 " :

“弟有三将，

[səˈfɪ(ə)nt] [tu;; tə][bi; bi] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ] :
Sufficient to be entrusted with :
充足的 到 是 受托 和 :

足可委用：

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][pəˈtroʊl][ðə; ði] [ˈterətɔːri] [ˈʌv; əv] .
Zhang Fei was sent to patrol the territory of Nanyue .
张 费 曾是 发送 到 巡逻 这 领土 的 - .

使张飞巡南越之境；

[gwaːn] [ju] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈsɪti] .
Guan Yu refused to defend the inner city .
关 于 拒绝 到 保卫 这 内 城市 .

云长拒固子城，

[tuː; tə] [səˈpres] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈlʌ] ;
To suppress Zhang Lu ;
到 压制 张 鲁 ;

以镇张鲁；

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [θriː] [ˈrɪvəz] .
Zhao Yun refused to cross the three rivers .
赵 云 拒绝 到 叉 这 三 河流 .

赵云拒三江，

[tuː; tə][biː; bi] [laɪk] [sʌn] [kˈwɑːn] .
To be like Sun Quan .
到 是 喜欢 太阳 权 .

以当孙权。

[waɪ] [ˈwɜːri] ? "
Why worry ? "
为什么 担心 ? "

何足虑哉？ ”

[ɪkˈspresɪŋ] [dʒɔɪ]
Expressing joy
表达 喜悦

表喜，

[aɪ] [wi] [tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
I wish to follow his advice .
我 希望 到 跟随 他的 建议 .

欲从其言。

[ˈkaɪ] [maʊ] [toʊld][hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] , [ˈleɪdi] [ˈkaɪ] :
Cai Mao told his sister , Lady Cai :
蔡 毛泽东 讲述 他的 姐姐 , 女士 蔡 :

蔡瑁告其姊蔡夫人曰：

[ˈljuː][ˌbi i ˈaɪ] [sent] [θriː] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [rɪˈzard] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Liu Bei sent three generals to reside outside .
刘 贝 发送 三 将军们 到 居住 外部 .

“刘备遣三将居外，

[ænd; ænd][hiː; hi] [rɪˈzaɪdɪd] [ɪn][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ,
And he resided in Jingzhou ,
和 他 居住地 在 荆州 ,

而自居荆州，

[ðɪs] [wi] [ɪnˈevɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ] [rʌn] .
This will inevitably lead to trouble in the long run .
这 将要 不可避免地 带领 到 麻烦 在 这 长的 跑步 .

久必为患。”

[ˈleɪdi] [ˈkaɪ] [ðen] [sed] [tuː; tə][ˈljuː][ˌbi ˈɑːoʊ] [ðæt] [naɪt] :
Lady Cai then said to Liu Biao that night :
女士 蔡 然后 说 到 刘 彪 那 夜晚 :

蔡夫人乃夜对刘表曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] ['meni] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm][dʒɪn'dʒoʊ][ə'soʊsiət; ə'soʊʃiət][wið; wiθ][lɪu:][,bi i 'aɪ] .
I have heard that many people from Jingzhou associate with Liu Bei .
我 有 听到 那 许多 人们 从 荆州 联系 和 刘 贝 .
“我闻荆州人多与刘备往来，

[wi:; wi][mʌst; məst] [teɪk] [pri'kɔ:ʃənz] [ə'genst] [aɪ 'ti:] .
We must take precautions against it .
我们 必须 拿 防范措施 反对 它 .
不可不防之。

[naʊ] [ðei] [ɑ:r; ər] [ə'laʊd] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Now they are allowed to live in the city .
现在 他们 是 允许 到 居住 在 这 城市 .
今容其居住城中，

[ɪts] ['ju:sləs] .
It's useless .
它是 无用 .
无益，

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [send] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] . "
" It would be better to send him there . "
" 它 会 是 更好的 到 发送 他 那里 . "
不若遣使他往。”

[ðə; ði] ['teɪbl] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：
“ [ju:'ɑ:n'dei][ɪz][ə; ei] [bə'nevələnt] [mæn] . ”
“ Xuande is a benevolent man . ”
“ 宣德 是 一个 仁慈 男人 . ”
“玄德仁人也。”

['kai] [sed] :
Cai said :
蔡 说 :
蔡氏曰：

[aɪ] [fɪr] [ðæt] ['ʌðər] [meɪ] [nɑ:t] [ʃer] [jʊr; jər] [hɑ:rt] .
I fear that others may not share your heart .
我 害怕 那 其他的 可能 不是 分享 你的 心 .
“只恐他人不似汝心。”

[hi:; hi][ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətɪtɪd][ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] ['ænsər] .
He hesitated and did not answer .
他 犹豫了一下 和 做过 不是 回答 .
表沉吟不答。

[wi:; wi] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
We left the city the next day .
我们 左边 这 城市 这 下一个 天 .
次日出城，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [ðæt] [ju:'ɑ:n'dei][wʌz; wəz] ['raɪdɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [faɪn] .
The horse that Xuande was riding was extremely fine .
这 马 那 宣德 曾是 骑术 曾是 极其 美好的 .
见玄德所乘之马极骏，

[wen] [æskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,
问之，

[illegible]

[hiː hi] [ɪk'sprest] [haɪz ɪz] [haɪ] [preɪz] .
He expressed his high praise .
 他 表达 他的 高的 称赞 .

表称赞不已。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [ðen] [gəv] [ðə; ði] [hɔ:rs] [tu:; tə][lɪ'u:] [bi'ɑ:ʊ] .
Xuande **then** **gave** **the** **horse** **to** **Liu** **Biao** .
 宣德 然后 给予 这 马 到 刘 彪 .
 玄德遂将此马送与刘表。

[hiː hi][wʌz; wəz][ˈoʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
 他 曾是 欣喜若狂 .

表大喜，

[aɪ] [raʊd] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
I rode back into the city .
 我 骑 后退 进入 这 城市 .

骑回城中。

['kwai] [ju'eɪ] [sɔ:] [ðɪs] [ænd; ɪnd] [æskt] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Kuai Yue saw this and asked him about it .
 快 岳 锯 这 和 问 他 关于 它 .
 崩越见而问之。

[ðə; ði] ['terbl] [sterts] :
The table states :
 这 桌子 各州 :

表曰:

" [ðɪs] [wʌz; wəz] [sent] [baɪ] [ju:'ɑ:n'deɪ] . "

" **This** **was** **sent** **by** **Xuande** . "

" 这 曾是 发送 经过 宣德 . "

“此玄德所送也。”

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :
 岳 说 :

越曰：

" [mai] [leit] ['brʌðər] ['kwai] [lɿɑːŋ] ,
 " **My late brother Kuai Liang** ,
 " 我的 晚的 兄弟 快 梁 ,

“昔先兄蒯良，

[ðə; ði] [best] [æt; ət] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ['hɔ:rsɪz] ;
The best at looking at horses ;
 这 最好的 在 寻找 在 马匹 ;
 最善相马;

[jʊ'eɪ][ˈɔːlsɒʊ] [nuː] [kwaɪt] [ə; eɪ][bɪt] .
Yue also knew quite a bit .
 岳 还 知道 相当 一个 少量 .

越亦颇晓。

[ðɪs] [hɔ:rs] [hæz; həz][ter; tɪ(ə)r] [trɔ:fs] ['ʌndər] [ɪts] [aɪz] .
This horse has tear troughs under its eyes .
 这 马 有 撕 水槽 在下面 它是 眼睛 .
 此马眼下有泪槽，

[waɪt] [spɑ:ts][ɑ:n][ðə; ði] [ˈfɔ:rhed]
White spots on the forehead
白色的 地点 在 这 前额

额边生白点，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dɪˈlu:] .
His name is Dilu .
他的 姓名 是 稀释 .

名为的卢，

[ˈraɪdɪŋ] [,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [ˈhɪndrəns] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmæstər] .
Riding it would be a hindrance to the master .
骑术 它 会 是 一个 障碍 到 这 掌握 .

骑则妨主。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][wu:] [daɪd] [brˈkæz, brˈkɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] [hɔ:rs] .
Zhang Wu died because of this horse .
张 吴 死亡 因为 的 这 马 .

张武为此马而亡。

" [ˈaʊər; ɑ:r][lɔ:rd][mʌst; məst][nɑ:t] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] . "
" **Our lord must not take advantage of this** . "
" 我们的 主 必须 不是 拿 优势 的 这 . "

主公不可乘之。”

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [wɒt] [ðeɪ] [seɪ] .
Listen to what they say .
听 到 什么 他们 说 .

表听其言。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hi:; hi][ɪnˈvaɪtɪd][ju:ˈɑ:nˈdeɪ][tu:; tə][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
The next day , he invited Xuande to a banquet .
这 下一个 天 , 他 受邀 宣德 到 一个 宴会 .

次日请玄德饮宴，

[ˈðerfɔ:r] , [,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :

因言曰：

" [ˈjestərdeɪ] [aɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔ:rs] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] , "
" **Yesterday I received a fine horse as a gift** , "
" 昨天 我 已收到 一个 美好的 马 作为 一个 礼物 , "

“昨承惠良马，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪt(ə)l] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [ˈkaɪndnəs] .
I am deeply grateful for your kindness .
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 .

深感厚意。

[bʌt; bət][maɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈfri:kwəntli] [ˈsʌmənd] [tu:; tə] [kɔ:rt] .
But my virtuous brother is frequently summoned to court .
但 我的 有德行的 兄弟 是 频繁地 被召唤 到 法庭 .

但贤弟不时征进，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] .
It can be used .
它 能 是 用过的 .

可以用之。

[,aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪˈtʃ:rnd] .
It should be returned .
它 应该 是 返回 .

敬当送还。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [roʊz] [tuː; tə] [θæŋk] [hɪm; ɪm] .
Xuande rose to thank him .
宣德 玫瑰 到 感谢 他 :

玄德起谢。

[ðə; ðɪ] ['teɪbl] ['ɔ:lsoʊ] [stɜrts] :
The table also states :
这 桌子 还 各州 :

表又曰：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [juː; jə][hæv; həv] [bɪn] ['steɪnɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" My dear brother , you have been staying here for a long time . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 有 到过 入住 这里 为了 一个 长的 时间 . "

“贤弟久居此间，

[,aɪ 'tiː] [meɪ] [liːd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ə'bəndənmənt] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [ə'ferz] .
It may lead to the abandonment of military affairs .
它 可能 带领 到 这 放弃 的 军队 事务 :

恐废武事。

[ʃiː,ɑːŋ'jaːŋ] [bɪ'ləŋz] [tuː; tə] [zɪŋ] ['kaʊntɪ] .
Xiangyang belongs to Xinye County .
向阳 属于 到 新业 县 .

襄阳属邑新野县，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['plenti] [ʌv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd] [prə'vɪzɪnz] .
They have plenty of money and provisions .
他们 有 很多 的 钱 和 条款 :

颇有钱粮。

[maɪ] ['brʌðər] [meɪ] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] ['gæɪsɪn] [ɪn] [ðɪs] ['kaʊntɪ] .
My brother may lead his troops to garrison in this county .
我的 兄弟 可能 带领 他的 军队 到 驻军 在 这 县 .

弟可引本部军马于本县屯扎，

[wʌt] [duː][juː; jə] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ]['ɔːrdər] .
Xuande accepted the order .
宣德 公认 这 命令 .

玄德领诺。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[θæŋk] [juː; jə][fɔːr; fər] ['bɪdɪŋ] [ˌfer'wel] [tuː; tə][lɪ'juː][bɪ'ɑːoʊ] .
Thank you for bidding farewell to Liu Biao .
感谢 你 为了 投标 告别 到 刘 彪 .

谢别刘表，

[ðə; ðɪ] [meɪn] [fɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['ɑːrmi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [zɪŋ] .
The main force of the army headed straight for Xinye .
这 主要的 力量 的 这 军队 标题 直的 为了 新业 .

引本部军马径往新野。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [left] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [geɪt] ,
As soon as they left the city gate ,
作为 很快 作为 他们 左边 这 城市 门 ,

方出城门，

[ə; ei][mæn] [stəd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd] [boʊd] ['diːpli] , ['seɪɪŋ] :
A man stood before the horse and bowed deeply , saying :
一个 男人 站立 前 这 马 和 鞠躬 深 , 说 :

只见一人在马前长揖曰：

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['ɑːfɪs] [roʊd] ['hɔːrsɪz] . "
" The public office rode horses . "
" 这 民众 办公室 骑 马匹 . "

“公所骑马，

" [aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [pə'r'mɪsəb(ə)] [tuː; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] . "
" It is not permissible to take advantage of this . "
" 它 是 不是 允许的 到 拿 优势 的 这 . "

不可乘也。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,
Xuande looked at it ,
宣德 看起来 在 它 ,

玄德视之，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'teɪnər] [frʌm; frəm][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
He was a retainer from Jingzhou .
他 曾是 一个 预付金 从 荆州 .

乃荆州幕宾伊籍，

[ziːdʒi][biː 'oʊ] ,
Ziji Bo ,
子吉 波 ,

字机伯，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [ʃænjæŋ] .
He was a native of Shanyang .
他 曾是 一个 本国的 的 山阳 .

山阳人也。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] ['kwɪkli] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] .
Xuande quickly dismounted and asked him .
宣德 迅速地 下马 和 问 他 .

玄德忙下马问之。

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

籍曰：

['jestərdeɪ] [aɪ] [hɜːrd] ['kwai][jiːduː] [seɪ] [tuː; tə][lɪuː][dʒɪŋ'dʒoʊ] :
Yesterday I heard Kuai Yidu say to Liu Jingzhou :
昨天 我 听到 快 义都 说 到 刘 荆州 :

“昨闻蒯异度对刘荆州云：

[ðɪs] ['hɔːrsəz] [neɪm] [ɪz] ['lʌ] .
This horse's name is Lu .
这 马匹 姓名 是 鲁 .

此马名的卢，

[ɪf] [wʌn] [raɪdʒ] [ɑːn][aɪ 'tiː] , [aɪ 'tiː] [wɪl] [hɑːrm][ðə; ði] ['mæstər] .
If one rides on it , it will harm the master .
如果 一 骑行 在 它 , 它 将要 伤害 这 掌握 .

乘则妨主。

['ðerfɔːr] , [aɪ 'tiː][ɪz] [stiɪl] ['pʌblɪk] .
Therefore , it is still public .
所以 , 它 是 仍然 民众 .

因此还公。

" [həʊ] [kæən; kən][ju:; jə] ['pɑ:səbli] [raɪd] [ɪn][aɪ 'ti:] [ə'gen] ? "
" **How can you possibly ride in it again ?** "
" 如何 能 你 可能 骑 在 它 再次 ? "
公岂可复乘之？ "

[fu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ][,ei 'em] ['di:pli] ['greɪt(ə)] [fɔ:r; fər][jər; jər] ['kaɪndnəs] , [sɜ:r] . "
" **I am deeply grateful for your kindness , sir .** "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 , 先生 : "
“深感先生见爱。

[bʌt; bət][fɔ:r; fər] ['mɔ:təlz] , [laɪf][ænd; ənd] [deθ] [ɑ:r; ə] [,pri:drɪ'tɜ:rmɪnd] .
But for mortals , life and death are predetermined .
但 为了 凡人 , 生活 和 死亡 是 预先设定 .
但凡人死生有命，

[həʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [hɔ:rs] ['pɑ:səbli] ['hɪndər] [aɪ 'ti:] !
How could a horse possibly hinder it !
如何 可以 一个 马 可能 阻碍 它 !
岂马所能妨哉！ "

[aɪ][əd'maɪər][hɪz; ɪz] [ɪn'saɪt(ə)] [vju:z] .
I admire his insightful views .
我 钦佩 他的 有见地的 浏览 .

籍服其高见，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hi; hi] ['fri:kwəntli] [ə'soʊsiətɪd] [wɪð; wɪθ][fu:'ɑ:n'dei] .
From then on , he frequently associated with Xuande .
从 然后 在 , 他 频繁地 联系 和 宣德 .
自此常与玄德往来。

[fu:'ɑ:n'dei] [ə'raɪvd] [ɪn] [zɪnj] ,
Xuande arrived in Xinye ,
宣德 到达的 在 新野 ,

玄德自到新野，

[bəʊθ][ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [wɜ:r; wər] [drɪ'laɪtɪd] .
Both the military and civilians were delighted .
两个都 这 军队 和 平民 是 高兴极了 .
军民皆喜，

[ə; eɪ] [nu:] [pə'litɪk(ə)] ['sɪstəm] .
A new political system .
一个 新的 政治的 系统 .

政治一新。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelfθ] [jɪr] [ʌv; əv] ,
In the spring of the twelfth year of Jian'an ,
在 这 春天 的 这 第十二 年 的 建安 ,
建安十二年春，

['leɪdi] [gæən] [geɪv] [bɜ:rθ][tu:; tə][lɪ'ju:][ɑ:n; jæn] .
Lady Gan gave birth to Liu Shan .
女士 甘 给予 出生 到 刘 山 .

甘夫人生刘禅。

[ðæt] [naɪt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪt] [kreɪn] .
That night there was a white crane .
那 夜晚 那里 曾是 一个 白色的 起重机 .
是夜有白鹤一只，

[,aɪ 'ti:] [flu:] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvərnmənt] ['ɑ:fis] .
It flew to the roof of the county government office .
它 飞翔 到 这 屋顶 的 这 县 政府 办公室 .

飞来县衙屋上，

[,aɪ 'ti:] [ræn] [aʊt] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['fɔ:rti] [taɪmz] .
It rang out more than forty times .
它 响铃 出去 更多的 比 四十 时代 .

高鸣四十余声，

[,aɪ 'ti:] [flu:] ['westwərd] .
It flew westward .
它 飞翔 向西 .

望西飞去。

[ˈdɔrɪŋ] ['leɪbər] ,
During labor ,
期间 劳动 ,

临分娩时，

[ðə; ði] [ru:m] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)] ['freɪgrəns] .
The room was filled with a wonderful fragrance .
这 房间 曾是 已填 和 一个 精彩的 香味 .

异香满室。

['leɪdi] [gæn] [wʌns] [dreɪmt] [ʌv; əv] ['swɒləuɪŋ] [ðə; ði][bɪg] ['dɪpər] .
Lady Gan once dreamt of swallowing the Big Dipper .
女士 甘 一次 梦见 的 吞咽 这 大的 杓 .

甘夫人尝夜梦仰吞北斗，

['ðerfɔ:r] , [ʃi:; ʃɪ] [bɪ'keɪm] ['pregnənt] .
Therefore , she became pregnant .
所以 , 她 成为 孕 .

因而怀孕，

['ðerfɔ:r] , [hɪz; ɪz] [tʃaɪldhʊd] [neɪm] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['^erɪt] .
Therefore , his childhood name was A Dou .
所以 , 他的 童年 姓名 曾是 一个 斗 .

故乳名阿斗。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['kɑʊ] ['kɑʊ][wʌz; wəz]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɑ:n][ə; eɪ] ['nɔ:rðərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
At this time , Cao Cao was leading his troops on a northern expedition .
在 这 时间 , 曹 曹 曾是 领导 他的 军队 在 一个 北方 远征 .

此时曹操正统兵北征。

[xu:'ɑ:n'deɪ] [ðen] [went] [tu:; tə][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
Xuande then went to Jingzhou .
宣德 然后 去 到 荆州 .

玄德乃往荆州，

[lɪ'ju:] [bɪ'ɑ:ʊ] [sed] :
Liu Biao said :
刘 彪 说 :

说刘表曰：

" [naʊ] ['kɑʊ] ['kɑʊ][hæz; həz][led] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɑ:n][ə; eɪ] ['nɔ:rðərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] . "
" Now Cao Cao has led all his troops on a northern expedition . "
" 现在 曹 曹 有 引领 全部 他的 军队 在 一个 北方 远征 . "

“今曹操悉兵北征，

[zʌtʃæŋ] [ɪz] ['emptɪ] .
Xuchang is empty .
许昌 是 空的 .

许昌空虚，

[ɪf] [wiː; wi] [kən'sɪdə] [ðə; ði] ['fɔːrsɪz] [ʌv; əv][dʒeɪ][ænd; ənd] ['ʃiːɑːŋ] . . .
If we consider the forces of Jing and Xiang . . .
如果 我们 考虑 这 力量 的 景 和 向 . . .

若以荆襄之众，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Take advantage of the opportunity to attack .
拿 优势 的 这 机会 到 攻击 .

乘间袭之，

[ðə; ði] [greɪt] [tæsk][kæn; kən][biː; bi] [ə'kɑːmplɪʃt] .
The great task can be accomplished .
这 伟大的 任务 能 是 完成 .

大事可就也。”

[ðə; ði] ['teɪbl] [stɜːts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['kɑːntent] [tuː; tə] ['gʌvərn] [naɪn] ['priːfektʃər] . "
" I am content to govern nine prefectures . "
" 我 是 内容 到 治理 九 县 . "

“吾坐据九郡足矣，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] ['pɑːsəbli] [hæv; həv] [ˈʌðər] [plænz] ?
How could we possibly have other plans ?
如何 可以 我们 可能 有 其他 计划 ?

岂可别图？ ”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Xuande remained silent .
宣德 剩余 沉默的 .

玄德默然。

[ðə; ði] ['letər] [ɪn'vaɪtɪd][ðəm; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ruːm] [fɔːr; fər] [drɪŋks] .
The letter invited them to the back room for drinks .
这 信 受邀 他们 到 这 后退 房间 为了 饮料 .

表邀入后堂饮酒。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz][hæf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

['sʌd(ə)nli] , [hiː; hi][let] [aʊt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [saɪ] .
Suddenly , he let out a long sigh .
突然 , 他 让 出去 一个 长的 叹 .

表忽然长叹。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [saɪ] [soʊ] ['diːpli] , ['eldər] ['brʌðər] ?
Why do you sigh so deeply , elder brother ?
为什么 做 你 叹 所以 深 , 长老 兄弟 ?

“兄长何故长叹？ ”

[ðə; ði] ['teɪbl] [stɜːts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɑ:n][maɪ][maɪnd] . "
 " **I have something on my mind** . "
 " 我 有 某物 在 我的 头脑 . "

“吾有心事，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['i:zi] [tu:; tə] [seɪ] ['klɪrli] .
 It is not easy to say clearly .
 它 是 不是 简单的 到 说 清楚地 .

未易明言。”

[wen] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][æsk] [ə'gen] ,
 When Xuande wanted to ask again ,
 什么时候 宣德 通缉 到 问 再次 ,

玄德再欲问时，

['leɪdi] ['kaɪ] [stept] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [skri:n] .
 Lady Cai stepped out from behind the screen .
 女士 蔡 步 出去 从 在后面 这 屏幕 .

蔡夫人出立屏后。

[lɪ'ju:][bɪ'ɑ:ʊ] ['lʊʊɜ-d] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
 Liu Biao lowered his head and remained silent .
 刘 彪 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

刘表乃垂头不语。

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['endɪd] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] .
 The banquet ended shortly afterward .
 这 宴会 结束 不久 之后 .

须臾席散，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [zɪn] .
 Xuande returned to Xinye .
 宣德 返回 到 新业 .

玄德自归新野。

[baɪ][ðə; ði] ['wɪntə] [ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] ,
 By the winter of that year ,
 经过 这 冬天 的 那 年 ,

至是年冬，

['hɪrɪŋ] [ðæt] ['kɑʊ] ['kɑʊ][hæd; həd] [rɪ'tɜ:rnd] [frʌm; frəm] - ,
 Hearing that Cao Cao had returned from Liucheng ,
 听力 那 曹 曹 有 返回 从 - ,

闻曹操自柳城回，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [saɪd] ['di:pli] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] , [bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] [hi:d] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] .
 Xuande sighed deeply and submitted a memorial , **but did not heed his words** .
 宣德 叹了口气 深 和 提交 一个 纪念馆 , 但 做过 不是 注意 他的 字 .

玄德甚叹表之不用其言。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
 Suddenly one day ,
 突然 一 天 ,

忽一日，

[lɪ'ju:][bɪ'ɑ:ʊ] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
 Liu Biao sent an envoy to the scene .
 刘 彪 发送 一个 使者 到 这 场景 .

刘表遣使至，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][tu:; tə][dʒɪŋ'dʒʊʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] .
 Please invite Xuande to Jingzhou for a meeting .
 请 邀请 宣德 到 荆州 为了 一个 会议 .

请玄德赴荆州相会。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] ['envɔɪ] .
Xuande followed the envoy .
宣德 随后 这 使者 .

玄德随使而往。

[l'ju:] [bi'ɑ:ʊ] [ðen] ,
Liu Biao then ,
刘 彪 然后 ,

刘表接着，

[ˈæftər] [ðə; ði] [fɔ:r'mælətɪz] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tɪd] ,
After the formalities were completed ,
后 这 手续 是 完全的 ,

叙礼毕，

[pli:z] ['entər] [ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] ;
Please enter the back hall for a banquet ;
请 进入 这 后退 大厅 为了 一个 宴会 ;

请入后堂饮宴；

[hi; hi] [ðen] [sed] [tu; tə] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] :
He then said to Xuande :
他 然后 说 到 宣德 :

因谓玄德曰：

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:rd] [ðæt] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [hæz; hæz] [led] [hi:z; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu; tə] [zʌtʃæn] .
I recently heard that Cao Cao has led his troops back to Xuchang .
我 最近 听到 那 曹 曹 有 引领 他的 军队 后退 到 许昌 .

“近闻曹操提兵回许都，

[ɪts] ['paʊər] [ɪz] ['grʊʊŋ] [strɔ:ŋgər] ['evri] [deɪ] .
Its power is growing stronger every day .
它是 力量 是 生长 更强 每一个 天 .

势日强盛，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ðə; ði] [æm'bɪ(ə)n] [tu; tə] ['æneks] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [ænd; ənd] ['ʃi:,ɑ:ŋ'ja:ŋ] .
They must have the ambition to annex Jingzhou and Xiangyang .
他们 必须 有 这 志向 到 附件 荆州 和 向阳 .

必有吞并荆襄之心。

[aɪ] [rɪ'gret] [nɑ:t] ['hi:dɪŋ] [maɪ] ['brʌðəz] [əd'vaɪs] [bæk] [ðen] .
I regret not heeding my brother's advice back then .
我 后悔 不是 听从 我的 兄弟 建议 后退 然后 .

昔日悔不听贤弟之言，

" [tu; tə] [mɪs] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ɑ:pər'tu:nəti] . "
" To miss such a good opportunity . "
" 到 错过 这样的 一个 好的 机会 : " .

失此好机会。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] [tə'deɪ] , "
" The world is divided today , "
" 这 世界 是 分割 今天 , "

“今天下分裂，

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [stɑ:rt] [ʌv; əv] [wɔ:r] ,
From the start of war ,
从 这 开始 的 战争 ,

干戈日起，

[ɑːr; ər][ðer; ðər][ˈevər][æn; ən][end][tuː; tə] [ɑːpərˈtuːnətɪz] ？

Are there ever an end to opportunities ?
是 那里 曾经 一个 结尾 到 机会 ？

机会岂有尽乎？

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [riˈspɒndɪd] [tuː; tə][ˈleɪtər] ，

If it can be responded to later ,
如果 它 能 是 回应 到 之后 ，

若能应之于后，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈɡret] 。

It's nothing to regret .
它是 没有什么 到 后悔 。

未足为恨也。”

[ðə; ðɪ] [ˈteɪbl] [steɪts] ：

The table states :
这 桌子 各州 ：

表曰：

“ [maɪ] [ˈbrʌðəz] [wɜːrɪdʒ][ɑːr; ər] [ˈveri] [truː] 。”

“ My brother's words are very true . ”
“ 我的 兄弟 字 是 非常 真的 。”

“吾弟之言甚当。”

[ðeɪ] [dræŋk] [təˈgeðər] 。

They drank together .
他们 喝 一起 。

相与对饮。

[drʌŋk] ，

Drunk ,
醉 ，

酒酣，

[ˈsʌd(ə)nli] ， [terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] 。

Suddenly , tears streamed down his face .
突然 ， 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 。

表忽潜然泪下。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [æskt] [hɪm; ɪm][ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)n] 。

Xuande asked him the reason .
宣德 问 他 这 原因 。

玄德问其故。

[ðə; ðɪ] [ˈteɪbl] [steɪts] ：

The table states :
这 桌子 各州 ：

表曰：

“ [aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [ɑːn][maɪ][maɪnd] 。”

“ I have something on my mind . ”
“ 我 有 某物 在 我的 头脑 。”

“吾有心事，

[ðə; ðɪ] [ˈfɔːrmər] [wɪft] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] 。

The former wished to speak to his younger brother .
这 以前的 希望 到 说话 到 他的 年轻 兄弟 。

前者欲诉与贤弟，

“ [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [kənˈviːniənt] 。”

“ It was not convenient . ”
“ 它 曾是 不是 方便的 。”

未得其便。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['dɪfɪkəlt] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [fɔːr; fər][juː; jʊ] , ['brʌðər] ? "
" What is the difficult decision for you , brother ? "
" 什么 是 这 难的 决定 为了 你 , 兄弟 ? "

“兄长有何难决之事？

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [juːz][fɔːr; fər][maɪ] ['brʌðər] ,
If there is any use for my brother ,
如果 那里 是 任何 使用 为了 我的 兄弟 ,

倘有用弟之处，

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [maɪ] ['brʌðər] [daɪz] , [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [rɪ'ɡret] [aɪ 'tiː] .
Even if my brother dies , I will not regret it .
甚至 如果 我的 兄弟 死亡 , 我 将要 不是 后悔 它 .

弟虽死不辞。”

[ðə; ði] ['teɪbl] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [tʃiː] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][eks] - [waɪf] ['tʃen] . "
" Qi , the eldest son of his ex - wife Chen . "
" 齐 , 这 长子 儿子 的 他的 前任 - 妻子 陈 . "

“前妻陈氏所生长子琦，

[ɔːl'doʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['vɜːrtʃuəs] ,
Although he was virtuous ,
虽然 他 曾是 有德行的 ,

为人虽贤，

[ə; eɪ] [wiːk] [ænd; ənd] ['kəʊədli] ['pɜːrs(ə)n][ɪz][nɑːt]['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ə'kɑːmplɪʃɪŋ] ['eniθɪŋ] .
A weak and cowardly person is not capable of accomplishing anything .
一个 虚弱的 和 胆小 人 是 不是 有能力的 的 完成 任何事物 .

而柔懦不足立事；

[tʃɪ'ɔŋ] , [ðə; ði] ['jʌŋ^ɪst] [sʌn] [bɔːrn][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sekənd] [waɪf] , ['leɪdi] ['kaɪ] .
Qiong , the youngest son born to his second wife , Lady Cai .
琼 , 这 最小的 儿子 出生 到 他的 第二 妻子 , 女士 蔡 .

后妻蔡氏所生少子琼，

[kwaɪ] ['kleɪvər] .
Quite clever .
相当 聪明的 .

颇聪明。

[aɪ] [wɪ] [tuː; tə] [dɪ'pəʊz] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ði] ['jʌŋ^ɪst] [sʌn] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
I wish to depose the eldest son and establish the youngest son in his place .
我 希望 到 免职 这 长子 儿子 和 建立 这 最小的 儿子 在 他的 地方 .

吾欲废长立幼，

[fɪərɪŋ] [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ə'ɡenst] ['etɪkət] [ænd; ənd] [lɔː] ;
Fearing it would be against etiquette and law ;
恐惧 它 会 是 反对 礼仪 和 法律 ;

恐碍于礼法；

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn][æz; əz] [er]
To establish the eldest son as heir
到 建立 这 长子 儿子 作为 继承人

欲立长子，

[haʊ'evər] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][ˈkaɪ][klæn] ,
However , within the Cai clan ,
然而 , 之内 这 蔡 氏族 ,

争奈蔡氏族中，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ə'ferz] .
They were all in charge of military affairs .
他们 是 全部 在 收费 的 军队 事务 .
皆掌军务，

[ˈkeɪɑːs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [ˈfɑːləʊ] :
Chaos will inevitably follow :
混乱 将要 不可避免地 跟随 :

后必生乱：

[ˈðerfɔːr] , [noʊ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] .
Therefore , no decision could be made .
所以 , 不 决定 可以 是 制成 .

因此委决不下。”

[ʃuːˈɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [sɪns] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈpəʊzd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈjʌŋˈɪst] [sʌn]
" **Since ancient times , the eldest son has been deposed and the youngest son**
" 自从 古老的 时代 , 这 长子 儿子 有 到过 被罢免 和 这 最小的 儿子
[hæz; həz] [bɪn] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjʌŋˈɪst] . "
has been established in favor of the youngest . "
有 到过 已确立的 在 偏爱 的 这 最小的 . "

“自古废长立幼，

[tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [ˈkeɪɑːs] .
To take the path of chaos .
到 拿 这 小路 的 混乱 .

取乱之道。

[ɪf] [wʌn] [ɪz] [kən'sɜːrɪnd] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈkaɪ][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈɡroʊɪŋ] [ˈpaʊər] ,
If one is concerned about the Cai family's growing power ,
如果 一 是 担心的 关于 这 蔡 家庭的 生长 力量 ,
若忧蔡氏权重，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ˈsləʊli] [ˈeɪv] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːf] .
You can slowly shave it off .
你 能 缓慢地 刮胡子 它 离开 .

可徐徐削之，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [spɔɪl] [ə; eɪ] [ˈjʌŋ] [tʃaɪld] [huː] [ɪz] [ɔːˈredɪ] [ˈθɜːrti] .
One should not spoil a young child who is already thirty .
一 应该 不是 剧透 一个 年轻的 孩子 WHO 是 已经 三十 .

不可溺爱而立少子也。”

[rɪˈmeɪn] [ˈsaɪlənt] .
Remain silent .
保持 沉默的 .

表默然。

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrɪnz] [aʊt] [ðæt] [ˈleɪdi] [ˈkaɪ][hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [səˈspektɪd] [ʃuːˈɑːn'deɪ] .
It turns out that Lady Cai had always suspected Xuande .
它 转弯 出去 那 女士 蔡 有 总是 怀疑 宣德 .

原来蔡夫人素疑玄德，

[wen'evər] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd] ['ʌðər] [dɪ'skʌst] ['mætərz] ,
Whenever Xuande and others discussed matters ,
每当 宣德 和 其他的 讨论 事情 ,
凡遇玄德与表叙论,

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tu:; tə] ['i:vzdrɑ:p] .
They will definitely come to eavesdrop .
他们 将要 确实 来 到 窃听 .
必来窃听。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][br'haɪnd][ðə; ði] [skri:n] .
At that time , they were behind the screen .
在 那 时间 , 他们 是 在后面 这 屏幕 .
是时正在屏风后,

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] - [wɜ:rdz] ,
Upon hearing Xuande's words ,
之上 听力 - 字 ,
闻玄德此言,

[hi:; hi] ['di:pli] [rɪ'zentɪd] [aɪ 'ti:] .
He deeply resented it .
他 深 怨恨 它 .
心甚恨之。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [nu:] [hi:; hi][hæd; həd]['spəʊkən] [aʊt] [ʌv; əv] [tɜ:rn] .
Xuande knew he had spoken out of turn .
宣德 知道 他 有 说 出去 的 转动 .
玄德自知语失,

[hi:; hi] [ðen] [gɑ:t] [ʌp] [tu:; tə] [ju:z][ðə; ði] ['restru:m] .
He then got up to use the restroom .
他 然后 得到 向上 到 使用 这 卫生间 .
遂起身如厕。

[brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [fleʃ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [θaɪz] [grəʊ] [bæk] ,
Because he saw the flesh on his thighs grow back ,
因为 他 锯 这 肉 在 他的 大腿 生长 后退 ,
因见己身髀肉复生,

[ʌn'kɑ:nʃəsli] , [terz] ['stri:md] [daʊn] [hɜ:r; hər] [feɪs] .
Unconsciously , tears streamed down her face .
不知不觉 , 眼泪 流媒体 向下 她 脸 .
亦不觉潜然流涕。

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [si:t] ['ʃɔ:rtli] ['æftəwərd] .
He returned to his seat shortly afterward .
他 返回 到 他的 座位 不久 之后 .
少顷复入席。

- [feɪs] [ʃəʊd] [saɪnz] [ʌv; əv] [terz] .
Xuande's face showed signs of tears .
- 脸 显示 标志 的 眼泪 .
表见玄德有泪容,

[ðæts] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['kwestʃən] .
That's a strange question .
那就是 一个 奇怪的 问题 .
怪问之。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande sighed and said :
宣德 叹了口气 和 说 :
玄德长叹曰:

" [prɪˈperdnəs] [ˈɔ:lweɪz] [ment] [ðæt] [hiː; hi] [ˈnevər] [left] [ðə; ði] [ˈsæd(ə)] . "
" Preparedness always meant that he never left the saddle . "
" 准备 总是 意思是 那 他 绝不 左边 这 鞍 . "
" 备往常身不离鞍，

[ðə; ði] [fleʃ] [ɑ:n][ðə; ði] [θaɪz] [hæd; həd][ɔ:l] [ˈfɔ:lən] [əˈpɑ:rt] ;
The flesh on the thighs had all fallen apart ;
这 肉 在 这 大腿 有 全部 倒下 除 ;
髀肉皆散；

[wiː; wi] [ˈhævnt] [ˈrɪdn] [təˈgeðər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:n] [taɪm] .
We haven't ridden together for a long time .
我们 还没有 骑 一起 为了 一个 长的 时间 .
分久不骑，

[ðə; ði] [fleʃ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [θaɪ] [ɪz] [rɔ:] .
The flesh inside the thigh is raw .
这 肉 里面 这 大腿 是 生的 .
髀里肉生。

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,
日月磋跎，

[ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
The old general is approaching .
这 老的 一般的 是 接近 .
老将至矣，

[bʌt; bət][noʊ] [ətʃiːvmənts] [wɜ:r; wər] [meɪd] :
But no achievements were made :
但 不 成就 是 制成 :
而功业不建：

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ][eɪ ˈem][sæd] !
That is why I am sad !
那 是 为什么 我 是 伤心 !
是以悲耳！ "

[ðə; ði] [ˈteɪbl] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：
" [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [maɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈbrʌðər] [ɪz][ɪn] [zʌtʃæŋ] . "
" I heard that my virtuous brother is in Xuchang . "
" 我 听到 那 我的 有德行的 兄弟 是 在 许昌 . "
" 吾闻贤弟在许昌，

[hiː; hi][ænd; ənd][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [dræŋk] [plʌm] [waɪn] [təˈgeðər] .
He and Cao Cao drank plum wine together .
他 和 曹 曹 喝 李子 葡萄酒 一起 .
与曹操青梅煮酒，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ˈhɪroʊz] ;
Discussing heroes ;
讨论 英雄 ;
共论英雄；

[maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] , [juː; jʊ][hæv; həv][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][ɔ:l][ðə; ði] [ˈfeɪməs] [sˈkɒləz] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [taɪm] .
My dear brother , you have selected all the famous scholars of our time .
我的 亲爱的 兄弟 , 你 有 已选 全部 这 著名的 学者们 的 我们的 时间 .
贤弟尽举当世名士，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [rɪˈfjuːzɪd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [əˈlaʊ] [ˌaɪ ˈtiː] .

Cao Cao refused to allow it : .
曹 曹 拒绝 到 允许 它 :

操皆不许，

[bʌt; bət][hiː; hi] [əˈloʊn] [kɔːld] [hɪmˈself] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .

But he alone called himself a hero of the world : .
但 他 独自的 称为 他自己 一个 英雄 的 这 世界 :

而独曰天下英雄，

[ˈoʊnli][ðə; ði][bɜːrd][ænd; ənd][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] ,

Only the lord and Cao Cao , .
仅有的 这 主 和 曹 曹 ,

惟使君与操耳，

[wɪð; wɪθ][ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈpaʊər] ,

With Cao Cao's power , .
和 曹 曹的 力量 ,

以曹操之权力，

[aɪ] [stiːl] [der] [nɑːt] [pleɪs] [maɪˈself] [bɪˈfɔːr] [maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] .

I still dare not place myself before my younger brother : .
我 仍然 敢 不是 地方 我 前 我的 年轻 兄弟 :

犹不敢居吾弟之先，

[waɪ] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [nɑːt] [əˈtʃiːvɪŋ] [ɡreɪt] [θɪŋz] ?

Why worry about not achieving great things ? .
为什么 担心 关于 不是 实现 伟大的 事物 ?

何虑功业不建乎？ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] , [emˈbəʊldənd] [baɪ][ðə; ði] [waɪn] ,

Xuande , emboldened by the wine , .
宣德 , 加粗 经过 这 葡萄酒 ,

玄德乘着酒兴，

[hiː; hi] [bləːtɪd] [aʊt] :

He blurted out : .
他 脱口而出 出去 :

失口答曰：

" [ɪf] [ˌprepəˈreɪʃnz] [ɑːr; ər][ˈbeɪsɪk] ,

" If preparations are basic , .
" 如果 准备工作 是 基本的 ,

“备若有基本，

[ðə; ði][ˌmiːdiˈoʊkər] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld]

The mediocre people of the world .
这 平庸 人们 的 这 世界

天下碌碌之辈，

[ðeəz; ðəz] [ˈriːəli] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] .

There's really nothing to worry about : .
有 真的 没有什么 到 担心 关于 :

诚不足虑也。”

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .

He remained silent upon hearing this : .
他 剩余 沉默的 之上 听力 这 :

表闻言默然。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [nuː] [hiː; hi][hæd; həd][ˈspoʊkən] [aʊt] [ʌv; əv] [tɜːrn] .

Xuande knew he had spoken out of turn : .
宣德 知道 他 有 说 出去 的 转动 :

玄德自知语失，

[hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [drʌŋk] [ænd; ənd][gɑːt] [ʌp] .
He pretended to be drunk and got up .
他 假装 到 是 醉 和 得到 向上 .
托醉而起，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] ['lɑːdʒɪŋz] [tuː; tə] [rest] .
They returned to their lodgings to rest .
他们 返回 到 他们的 住宿 到 休息 .
归馆舍安歇。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [preɪzd] [juː'ɑːn'deɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised Xuande , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 宣德 , 说 :
后人有诗赞玄德曰：

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['kɑʊntɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] :
Cao Cao counted on his fingers from the beginning :
曹 曹 计数 在 他的 手指 从 这 开始 :
“曹公屈指从头数：

[ə'mʌŋ] [ɔːl][ðə; ði] ['hɪrəʊz] ['ʌndər] ['hev(ə)n] , [ˈoʊnli][juː; jʊ] , [maɪ][bɜːrd] , [ɑːr; ər] ['wɜːrði] [ʌv; əv] [preɪz] .
Among all the heroes under heaven , only you , my lord , are worthy of praise .
之中 全部 这 英雄 在下面 天堂 , 仅有的 你 , 我的 主 , 是 值得 的 称赞 .
天下英雄独使君。

[ˈiːv(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θaɪ] ['mʌslz] [rɪ'dʒenə'reɪtɪŋ] , [aɪ] [stɪl] ['mɑːrv(ə)] .
Even with the thigh muscles regenerating , I still marvel .
甚至 和 这 大腿 肌肉 再生 , 我 仍然 奇迹 :
髀肉复生犹感叹，

" [haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [wɜːrld] [nɑːt][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [pɑːrts] ? "
" How can the world not be divided into three parts ? "
" 如何 能 这 世界 不是 是 分割 进入 三 部分 ? "
争教寰宇不三分？ "

[naʊ] , [ˈjuː][bɪ'ɑːoʊ] [hɜːrd] - [wɜːrdz] ,
Now , Liu Biao heard Xuande's words ,
现在 , 刘 彪 听到 - 字 ,
却说刘表闻玄德语，

[ðoʊ] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [spiːk] ,
Though they did not speak ,
尽管 他们 做过 不是 说话 ,
口虽不言，

[ˈfiːlɪŋ] [ɪn'ædɪkwət]
Feeling inadequate
感觉 不足
心怀不足，

[ˌfer'wel] , [juː'ɑːn'deɪ]
Farewell , Xuande
告别 , 宣德
别了玄德，

[ðeɪ] [rɪ'triːtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnər] ['kwɔːrtərz] .
They retreated into the inner quarters .
他们 撤退 进入 这 内 四分之一 .
退入内宅。

[ˈleɪdi] ['kaɪ] [sed] :
Lady Cai said :
女士 蔡 说 :
蔡夫人曰：

" [dʒʌst] [naʊ] , [aɪ] [oʊvər'hɜ:rd] [l'i:u:] [baɪz] [wɜ:rdz] [frʌm; frəm] [br'hɑ:nd][ðə; ði] [skri:n] . "

" **Just now** , **I overheard Liu Bei's words from behind the screen** . "

" 只是 现在 , 我 无意中听到 刘 贝的 字 从 在后面 这 屏幕 : "

“适间我于屏后听得刘备之言，

[lʊk] [daʊn] [ɑ:n] [ˈpi:p(ə)] [ˈveri] [ˈlaɪtli] ,

Look down on people very lightly ,

看 向下 在 人们 非常 轻轻 ,

甚轻觑人，

[ðɪs] [ˈklɪrli] [ˈfoʊz] [ðæt] [ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ˈæneks] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .

This clearly shows that they intended to annex Jingzhou .

这 清楚地 演出 那 他们 故意的 到 附件 荆州 .

足见其有吞并荆州之意。

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][rɪ'lɪmɪnertɪd; rɪ'lɪmə,neɪtɪd] [naʊ] ,

If it is not eliminated now ,

如果 它 是 不是 已淘汰 现在 ,

今若不除，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kɔ:z] [ˈfju:tʃər] [ˈtrʌb(ə)] .

This will surely cause future trouble .

这 将要 一定 原因 未来 麻烦 .

必为后患。”

[ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [dʌz] [nɑ:t] [ˈænsər] .

The expression does not answer .

这 表达 做 不是 回答 .

表不答，

[bʌt; bət][hi:; hi][dʒʌst] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

But he just shook his head .

但 他 只是 摇晃 他的 头 .

但摇头而已。

[ˈkaɪ] [ðen] [ˈsi:krətli] [ˈsʌmənd] [ˈkaɪ] [maʊ] .

Cai then secretly summoned Cai Mao .

蔡 然后 偷偷 被召唤 蔡 毛泽东 .

蔡氏乃密召蔡瑁入，

[dɪ'skʌs] [ˈmætərz] [ʌv; əv] [ˈkɑ:mpɪtəns] .

Discuss matters of competence .

讨论 事情 的 权限 .

商议能事。

[maʊ] [sed] :

Mao said :

毛泽东 说 :

瑁曰：

" [pli:z] [kɪ] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [ɪn] [fɜ:rst] . "

" **Please kill him in the inn first** . "

" 请 杀 他 在 这 客栈 第一的 . "

“请先就馆舍杀之，

[ðen] [ɪn'fɔ:rm][ðə; ði][lɔ:rd] .

Then inform the lord .

然后 通知 这 主 .

然后告知主公。”

[ˈkaɪ] [ə'gri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] .

Cai agreed with his words .

蔡 同意 和 他的 字 .

蔡氏然其言。

[mɔː] [ɪ'mɜːrdʒd] ,
Maw emerged ,
嘴 出现 ,

瑁出，

[hiː; hi] [ðen] [ˈmʌstəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
He then mustered his troops overnight .
他 然后 集结 他的 军队 过夜 .

便连夜点军。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌjuːˈɑːnˈdeɪ][sæt][ɪn][ðə; ði] [ˈɡestˌhaʊs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈkænd(ə)][ɪn][hænd] .
Meanwhile , Xuande sat in the guesthouse with a candle in hand .
同时 , 宣德 卫星 在 这 招待所 和 一个 蜡烛 在 手 .

却说玄德在馆舍中秉烛而坐，

[ˈæftər] [ˈmɪdnɑɪt]
After midnight
后 午夜

三更以后，

[dʒʌst][wɑːnt][tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][bed] .
Just want to go to bed .
只是 想 到 去 到 床 .

方欲就寝。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [ˈentəd] .
Suddenly someone knocked on the door and entered .
突然 某人 敲门 在 这 门 和 进入 .

忽一人叩门而入，

[ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɪrɪz] [tuː; tə][biː; bi][frʌm; frəm] - :
It appears to be from Yiji :
它 出现 到 是 从 - :

视之乃伊籍也：

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˌjiː] [dʒi][hæd; həd] [dɪˈskʌvəd] [ˈkaɪ] [ˈmaʊz] [plɑːt][tuː; tə][hɑːrm][ˌjuːˈɑːnˈdeɪ] .
It turns out that Yi Ji had discovered Cai Mao's plot to harm Xuande .
它 转弯 出去 那 易 季 有 发现 蔡 毛泽东的 阴谋 到 伤害 宣德 .

原来伊籍探知蔡瑁欲害玄德，

[ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)] [rɪˈpɔːrt] [keɪm] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
A special report came late at night .
一个 特别的 报告 来了 晚的 在 夜晚 .

特夤夜来报。

[æt; ət][ˈprez(ə)nt] , [ˌjiː] [dʒi] [wɪl] [ˈfɑːloʊ] [ˈkaɪ] [ˈmaʊz] [ˈskiːm] .
At present , Yi Ji will follow Cai Mao's scheme .
在 展示 , 易 季 将要 跟随 蔡 毛泽东的 方案 .

当下伊籍将蔡瑁之谋，

[ɪnˈfɔːrm] [ˌjuːˈɑːnˈdeɪ] .
Inform Xuande .
通知 宣德 .

报知玄德，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [ˌjuːˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə] [ɡet] [ʌp] [ˈkwɪkli] .
He urged Xuande to get up quickly .
他 敦促 宣德 到 得到 向上 迅速地 .

催促玄德速速起身。

[ˌjuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ][dɪd][nɑ:t] [rɪ'zain] [frʌm; frəm][dʒei] [[ɛŋz] [poʊst] ,
" **I did not resign from Jing Sheng's post** ,
" 我 做过 不是 辞职 从 景 盛氏 邮政 ,
“未辞景升，

[haʊ] [[æɪ; ʃəl][wi:; wi] [prəʊ'si:d] ?
How shall we proceed ?
如何 将 我们 继续 ?
如何便去？ ”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :
籍曰：

" - ,
" **Gongruoci** ,
" - ,
“公若辞，

[ðei] [wɪl] [[ʃərli] ['sʌfər] [hɑ:rm][frʌm; frəm]['kai] [maʊ] .
They will surely suffer harm from Cai Mao .
他们 将要 一定 遭受 伤害 从 蔡 毛泽东 .
必遭蔡瑁之害矣。”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [ðen] [bɪd] [,fer'wel] [tu:; tə][ji:] [dʒi] .
Xuande then bid farewell to Yi Ji .
宣德 然后 出价 告别 到 易 季 .
玄德乃谢别伊籍，

[ˈɜ:rdʒəntli] ['sʌmən] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .
Urgently summon his attendants .
紧急 召唤 他的 服务员 .
急唤从者，

[ðei] [ɔ:l] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] .
They all mounted their horses .
他们 全部 安装 他们的 马匹 .
一齐上马，

[brɪ'fɔ:r] [dɑ:n] ,
Before dawn ,
前 黎明 ,
不待天明，

[aɪ] [rʌʃt] [bæk] [tu:; tə] [zɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .
I rushed back to Xinye under the starry night .
我 匆忙 后退 到 新业 在下面 这 繁星 夜晚 .
星夜奔回新野。

[wen] ['kai] [maʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] ['gesthaʊs] ,
When Cai Mao led his troops to the guesthouse ,
什么时候 蔡 毛泽东 引领 他的 军队 到 这 招待所 ,
比及蔡瑁领军到馆舍时，

[ʃu:'ɑ:n'dei][hæz; həz] [bɔ:ŋ] [sɪns] [dɪ'pɑ:rtɪd] .
Xuande has long since departed .
宣德 有 长的 自从 已离开 .
玄德已去远矣。

[maʊ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'mɔ:rs] .
Mao was filled with remorse .
毛泽东 曾是 已填 和 悔恨 .
瑁悔恨无及，

[hi:; hi] [ðen] [ru:t] [ə; ei][ˈpouəm][ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] .
He then wrote a poem on the wall .
他 然后 写道 一个 诗 在 这 墙 ：

乃写诗一首于壁间，

[əˈpɑ:n] [ˈentəriŋ] , [ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [ˈsteɪtɪd] :
Upon entering , the memorial stated :
之上 进入 , 这 纪念馆 声明 ：

径入见表曰：

" [lɪˈju:] [bi i ˈaɪ] [ˈhɑ:bəd] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] . "
" Liu Bei harbored rebellious intentions . "
" 刘 贝 藏匿 叛逆的 意图 ； "

“刘备有反叛之意，

[ɪnˈskraɪbd] [ə; ei] [rɪˈbeljəs] [ˈpouəm][ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] .
Inscribed a rebellious poem on the wall .
铭文 一个 叛逆的 诗 在 这 墙 ：

题反诗于壁上，

[hi:; hi] [left] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
He left without saying goodbye .
他 左边 没有 说 再见 。

不辞而去矣。”

[ʃʊ] [ˌdɪsbɪˈli:f]
Show disbelief
展示 怀疑

表不信，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [tu:; tə] [si:] [ˌaɪ ˈti:] .
He personally visited the residence to see it .
他 亲自 到访 这 住宅 到 看 它 。

亲诣馆舍观之，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ɪnˈdi:d] [fɔ:r] [laɪnz] [ʌv; əv] [ˈpouətri] .
There are indeed four lines of poetry .
那里 是 的确 四 线条 的 诗 。

果有诗四句。

[ðə; ði][ˈpouəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 ：

诗曰：

" [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] , [aɪ][hæv; həv] [rɪˈmeɪnd] [træpt] [ɪn] [ˈhɑ:rdʃɪp] . "
" For several years , I have remained trapped in hardship . "
" 为了 一些 年 , 我 有 剩余 被困 在 困境 ； "

“数年徒守困，

[aɪ] [geɪz] [æt; ət][ðə; ði][oʊld] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ænd] [ˈrɪvəz] [ɪn] [veɪn] .
I gaze at the old mountains and rivers in vain .
我 目光 在 这 老的 山脉 和 河流 在 徒劳 。

空对旧山川。

[ˈdræɡənz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˈkri:tʃərz] [kənˈfaɪnd] [tu:; tə][pɑ:ndz] .
Dragons are not creatures confined to ponds .
龙 是 不是 生物 受限 到 池塘 。

龙岂池中物，

" [ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈθʌndər] , [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [əˈsend] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] ! "
" Riding the thunder , I wish to ascend to heaven ! "
" 骑术 这 雷 , 我 希望 到 上升 到 天堂 ！ "

乘雷欲上天！ "

[l'ju:][bi'ɑ:ʊʊ][wʌz; wəz] [f'jʊriəs] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][p'ʊʊəm] .
Liu Biao was furious upon seeing the poem .
刘 彪 曾是 狂怒 之上 看到 这 诗 .
刘表见诗大怒，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [sed] :
He drew his sword and said :
他 画 他的 剑 和 说 :
拔剑言曰：

" [aɪ] [swer] [tu:; tə] [kɪl] [ðɪs] ['wɪkɪd] ['skaʊndrəl] ! "
" I swear to kill this wicked scoundrel ! "
" 我 发誓 到 杀 这 邪恶 恶棍 ！ "
“誓杀此无义之徒！ ”

[wɔ:k] [ə; eɪ] [fju:] [steps] ,
Walk a few steps ,
走 一个 很少 步骤 ,
行数步，

[mɛŋ] [ʃɛŋ] [sed] :
Meng Sheng said :
孟 盛 说 :
猛省曰：

" [aɪ][hæv; həv] [spent] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [taɪm] [wɪð; wɪθ][[u:'ɑ:n'deɪ] . "
" I have spent a lot of time with Xuande . "
" 我 有 花费 一个 很多 的 时间 和 宣德 . "
“吾与玄德相处许多时，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [si:n] [hɪm; ɪm] [raɪt] [p'ʊʊətri] .
I have never seen him write poetry .
我 有 绝不 已见 他 写 诗 .
不曾见他作诗。

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ski:m] [baɪ] [ʼaʊt'saɪdər] [tu:; tə] [soʊ] ['dɪskɔ:rd] .
This must be a scheme by outsiders to sow discord .
这 必须 是 一个 方案 经过 局外人 到 母猪 Discord .
此必外人离间之计也。”

[soʊ][hi:; hi] [went] [bæk] ['ɪntu:][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
So he went back into the building .
所以 他 去 后退 进入 这 建筑 .
遂回步入馆舍，

[ju:z] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ə; eɪ] [sɔ:rd] [tu:; tə] [slaɪs] [ɔ:f] [ðɪs] [p'ʊʊəm] .
Use the tip of a sword to slice off this poem .
使用 这 提示 的 一个 剑 到 片 离开 这 诗 .
用剑尖削去此诗，

[hi:; hi] [dɪ'skɑ:rdɪd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He discarded his sword and mounted his horse .
他 丢弃 他的 剑 和 安装 他的 马 .
弃剑上马。

[kai] [maʊ] [æskt] :
Cai Mao asked :
蔡 毛泽东 问 :
蔡瑁请曰：

" [ðə; ði][s'ɔʊldʒərz][hæv; həv] [bɪn] ['mʌstəd] . "
" The soldiers have been mustered . "
" 这 士兵 有 到过 集结 . "
“军士已点齐，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən][goʊ][tuː; tə] [zɪŋ] [tuː; tə] ['kæptʃər] ['lʲuː][,bi i 'aɪ] .
Then we can go to Xinye to capture Liu Bei .
然后 我们 能 去 到 新野 到 捕获 刘 贝 ː
“可就往新野擒刘备。”

[ðə; ði] ['teɪbl] [steɪts] ː
The table states ː
这 桌子 各州 ː

表曰ː

" [wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt][ækt] ['ræʃli] . "
" We must not act rashly . "
" 我们 必须 不是 行为 贸然 ː "

“未可造次，

[let] [suː] ['fɪgjər] [aɪ 'tiː] [aʊt] . "
Let Xu figure it out . "
让 徐 数字 它 出去 ː "

容徐图之。”

[ˈkaɪ] [maʊ] , [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] , [rɪ'meɪnd] ['hezɪtənt] [ænd; ənd] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
Cai Mao , seeing the memorial , remained hesitant and undecided .
蔡 毛泽东 , 看到 这 纪念馆 , 剩余 犹豫不决 和 未决定 ː

蔡瑁见表持疑不决，

[hiː; hi] [ðen] ['siːkrətli] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ]['mædəm] ['kaɪ] ː
He then secretly discussed the matter with Madam Cai ː
他 然后 偷偷 讨论 这 事情 和 女士 蔡 ː

乃暗与蔡夫人商议ː

[ðə; ði] [ə'sembli] [ʌv; əv] [ə'fɪ(ə)lz] [wɪl] [biː; bi] [held] [ɪn] ['fɪːɑːŋ'jɑːŋ] [tə'deɪ] .
The assembly of officials will be held in Xiangyang today .
这 集会 的 官员 将要 是 握住 在 向阳 今天 ː

即日大会众官于襄阳，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][ðer; ðər] .
We should devise a plan there .
我们 应该 设计 一个 计划 那里 ː

就彼处谋之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[maʊ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ['steɪtɪŋ] ː
Mao submitted a memorial stating ː
毛泽东 提交 一个 纪念馆 声明 ː

瑁禀表曰ː

" ['riːs(ə)nt] ['jɪrz] [hæv; həv] [siːn] [ə'bʌndənt] ['hɑːvɪsts] , "
" Recent years have seen abundant harvests , "
" 最近的 年 有 已见 丰富 收获 , "

“近年丰熟，

[hiː; hi] ['gæðərd] [ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] ['fɪːɑːŋ'jɑːŋ] .
He gathered all the officials in Xiangyang .
他 聚集 全部 这 官员 在 向阳 ː

合聚众官于襄阳，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [ʃʊ] [æn; ən] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['kʌmfərtɪŋ] [ænd; ənd] [pə'sweɪdɪŋ] .
This was to show an intention of comforting and persuading .
这 曾是 到 展示 一个 意图 的 令人感到安慰 和 说服 ː

以示抚劝之意。

[pli:z] , [maɪ][bɔ:rd]
Please , my lord
请 , 我的 主

请主公一

[oʊ'keɪ] .
OK :
好的 :

行。

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

“表曰:”

[maɪ] ['ɪlnəs] [hæz; həz] [flɛrd] [ʌp] ['ri:s(ə)ntli] .
My illness has flared up recently .
我的 疾病 有 喇叭口 向上 最近 :

吾近日气疾作，

[ɪts] ['sɪmpli] [nɑ:t] ['fi:zəb(ə)] .
It's simply not feasible .
它是 简单地 不是 可行的 :

实不能行。

[ju:; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][jʊr; jər] [tu:] [sʌnz] [hoʊst][ðə; ði] [gests] .
You may have your two sons host the guests .
你 可能 有 你的 二 儿子们 主持人 这 客人 :

可令二子为主待客。

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

“琿曰:”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][ɪz] [stiɪl] [jʌŋ] .
The young master is still young .
这 年轻的 掌握 是 仍然 年轻的 :

公子年幼，

[aɪ] [fɪr] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɪmpə'laɪt] .
I fear it would be impolite .
我 害怕 它 会 是 不礼貌 :

恐失于礼节。

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

“表曰:”

[ju:; jʊ][kæn; kən][goʊ][tu:; tə] [zɪnj] [ænd; ɐnd] [ɪn'vaɪt] [ju:'ɑ:n'deɪ][tu:; tə] [entər'teɪn] [gests] .
You can go to Xinye and invite Xuande to entertain guests .
你 能 去 到 新业 和 邀请 宣德 到 招待 客人 :

可往新野请玄德待客。

[maʊ] [wʌz; wəz] ['si:krətli] [pli:zd] [ðæt] [hɪz; ɪz][plæn][hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [fru'ɪ(ə)n] .
Mao was secretly pleased that his plan had come to fruition .
毛泽东 曾是 偷偷 高兴 那 他的 计划 有 来 到 果实 :

“琿暗喜正中其计，

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ju:'ɑ:n'deɪ][tu:; tə] ['ʃi:,ɑ:ŋ]jɑ:ŋ] .
He then sent someone to invite Xuande to Xiangyang .
他 然后 发送 某人 到 邀请 宣德 到 向阳 :

便差人请玄德赴襄阳。

[ˈmi:nwaɪl] , [ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə] [zɪŋ] .
Meanwhile , Xuande fled back to Xinye .
同时 , 宣德 逃亡 后退 到 新业 .

却说玄德奔回新野，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [hæd; həd] [kɔ:zd] [hɪm; ɪm] [ˈtrʌb(ə)l]
Knowing that his words had caused him trouble
会心 那 他的 字 有 导致 他 麻烦

自知失言取祸，

[hiː; hi][dɪd][nɑ:t] [tel] [ˈeniwʌn] .
He did not tell anyone .
他 做过 不是 告诉 任何人 .

未对众人言之。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [əˈraɪvd] .
Suddenly a messenger arrived .
突然 一个 信使 到达的 .

忽使者至，

[pli:z] [goʊ][tuː; tə] [ˈʃiː,ɑ:ŋˈja:ŋ] .
Please go to Xiangyang .
请 去 到 向阳 .

请赴襄阳。

[sʌŋ] [ˈtʃiˈæŋ] [sed] :
Sun Qian said :
太阳 钱 说 :

孙乾曰：

" [ˈjestərdeɪ] [aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][bɔ:rd] [rɪˈtɜ:rnd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜ:ri] . "
" Yesterday I saw that the lord returned in a hurry . "
" 昨天 我 锯 那 这 主 返回 在 一个 匆忙 . "

“昨见主公匆匆而回，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ʌŋˈhæpi] .
He was very unhappy .
他 曾是 非常 不开心 .

意甚不乐。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

愚意度之，

[æŋ; ən] [ˈæksɪdənt] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [ˈhæpən] [ɪn][dʒɪŋˈdʒoʊ] .
An accident is bound to happen in Jingzhou .
一个 事故 是 边界 到 发生 在 荆州 .

在荆州必有事故。

[naʊ] [juː; jʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [ɪnˈvaɪt] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] .
Now you suddenly invite me to the meeting .
现在 你 突然 邀请 我 到 这 会议 .

今忽请赴会，

[duː][nɑ:t][goʊ][ðer; ðər] [ˈlaɪtli] .
Do not go there lightly .
做 不是 去 那里 轻轻 .

不可轻往。”

[ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði][əˈfɔ:rmənʃənd; əˈfɔ:rˈmenʃənd] [ˈmætər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌðər] .
Xuande then recounted the aforementioned matter to the others .
宣德 然后 叙述 这 上述 事情 到 这 其他的 .

玄德方将前项事诉与诸人。

[ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [ˈbrʌðər] [daʊts] [hɪm'self] [ænd; ənd][hæz; həz]['spʊʊkən] [aʊt] [ʌv; əv] [tɜ:rn] . "
" **Brother doubts himself and has spoken out of turn .** "
" 兄弟 疑虑 他自己 和 有 说 出去 的 转动 . "

“兄自疑心语失。

[l'ju:] [dʒɪŋ'dʒʊʊ] [[ʊʊd] [noʊ] [saɪn] [ʌv; əv][ˈæŋgər] [ɔ:r] [rɪ'prʊʊtʃ] .
Liu Jingzhou showed no sign of anger or reproach .
刘 荆州 显示 不 符号 的 愤怒 或者 责备 .

刘荆州并无嗔责之意。

[ˈaʊt'saɪdər] - [ə'pɪnjənz]
Outsiders ' opinions
局外人 - 意见

外人之言，

[du:][nɑ:t] [brɪ'li:v] [aɪ 'ti:] ['i:zəli] .
Do not believe it easily .
做 不是 相信 它 容易地 .

未可轻信。

[ʃi:,ɑ:ŋ'ja:ŋ] [ɪz][nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm] [hɪr] .
Xiangyang is not far from here .
向阳 是 不是 远的 从 这里 .

襄阳离此不远，

[ɪf] [ju:, jʊ][dəʊnt][gʊʊ]
If you don't go
如果 你 不 去

若不去，

[ðen] [dʒɪŋ'dʒʊʊ] [wɪl] [brɪ'kʌm] [sə'spɪʃəs] .
Then Jingzhou will become suspicious .
然后 荆州 将要 变得 可疑的 .

则荆州反生疑矣。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [wʌt] [gwɑ:n] [ju] [sed] [ɪz] [tru:] . "
" **What Guan Yu said is true .** "
" 什么 关 于 说 是 真的 . "

“云长之言是也。”

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [gʊd] ['bæŋkwɪt] .
There is no good banquet .
那里 是 不 好的 宴会 .

“筵无好筵，

[noʊ] ['mi:tɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['mi:tɪŋ] .
No meeting is a good meeting .
不 会议 是 一个 好的 会议 .

会无好会，

" [aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [steɪ] . "
" **It would be better to stay** . "
" 它 会 是 更好的 到 停留 ” . "

不如休去。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [sed] :
Zhao Yun said :
赵 云 说 :

赵云曰：

" [ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ˈdʒen(ə)rəl][led] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈkæv(ə)lɹi][ænd; ənd] [ˈɪnfəntrɪmən] [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
" **A certain general led three hundred cavalry and infantrymen along with him** .
" 一个 肯定 一般的 引领 三 百 骑兵 和 步兵 沿着 和 他 ” .
"
"
"

“某将马步军三百人同往，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈfʊr] [ðə; ðɪ][lɔː(r)dʒ] [ˈseɪftɪ] .
This will ensure the lord's safety .
这 将要 确保 这 领主的 安全 :

可保主公无事。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðæts] [ˈeksələnt] . "
" **That's excellent** . "
" 那就是 出色的 ” . "

“如此甚好。”

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [ˈfiː;ɑːŋˈjɑːŋ] [wɪð; wɪθ][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [ðæt] [ˈveri] [deɪ] .
He then went to Xiangyang with Zhao Yun that very day .
他 然后 去 到 向阳 和 赵 云 那 非常 天 :

遂与赵云即日赴襄阳。

[ˈkaɪ] [maʊ] [went] [aʊt] [ʌ; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
Cai Mao went out of the city to greet him .
蔡 毛泽东 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他 :

蔡瑁出郭迎接，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈhʌmb(ə)l][ænd; ənd] [ˈkɔːʃəs] .
He was very humble and cautious .
他 曾是 非常 谦逊的 和 谨慎 :

意甚谦谨。

[ˈsʌbsɪkwəntli] [lɪˈjuː][tʃiː] ,
Subsequently Liu Qi ,
随后 刘 齐 ,

随后刘琦、

[lɪˈjuː] [kɑːŋz] [tuː] [sʌnz] ,
Liu Cong's two sons ,
刘 国会的 二 儿子们 ,

刘琮二子，

[hiː; hi] [led] [ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌ; əv][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
He led a group of civil and military officials out to greet him .
他 引领 一个 团体 的 民用 和 军队 官员 出去 到 迎接 他 :

引一班文武官僚出迎。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sɔ:] [ðæt] [bəuθ] [jʌŋ] ['mæstərz] [wɜ:r; wər][ˈprez(ə)nt] .
Xuande saw that both young masters were present .

宣德 锯 那 两个都 年轻的 大师 是 展示 .

玄德见二公子俱在，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [sə'spiʃ(ə)n] .
There was no suspicion .

那里 曾是 不 怀疑 .

并不疑忌。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə] [rest] [ˌtempə'rerəli] [æt; ət][ðə; ði] ['gestˌhaʊs] .
On this day , Xuande was invited to rest temporarily at the guesthouse .

在 这 天 ， 宣德 曾是 受邀 到 休息 暂时地 在 这 招待所 .

是日请玄德于馆舍暂歇。

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] [ˈjʌŋ] [led] [θri:] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][tu:; tə] [sə'raʊnd] [ænd; ənd] [prə'tekt] [ðem; ðəm] .
Zhao Yun led three hundred soldiers to surround and protect them .

赵 云 引领 三 百 士兵 到 环绕 和 保护 他们 .

赵云引三百军围绕保护。

[klaʊdz] [klæd][ɪn][ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [wi:ldɪŋ] [ˌswɔ:dz] ,
Clouds clad in armor and wielding swords ,

云 覆膜 在 盔甲 和 挥舞 剑 ,

云披甲挂剑，

[ðeɪ] ['nevər] [li:v] [i:tʃ] [ˈʌðəz] [saɪd] , ['weðər] ['wɔ:kɪŋ] [ɔ:r] ['sɪtɪŋ] .
They never leave each other's side , whether walking or sitting .

他们 绝不 离开 每个 其他的 边 ， 无论 步行 或者 坐着 .

行坐不离左右。

[lɪ'ju:] [tʃi:] [təʊld][ʃu:'ɑ:n'deɪ] :
Liu Qi told Xuande :

刘 齐 讲述 宣德 :

刘琦告玄德曰：

" [maɪ] ['fɑ:ðər] [fel] [ɪl] [wɪð; wɪθ][ˈæŋɡər] . "
" My father fell ill with anger . "

" 我的 父亲 跌倒 患病的 和 愤怒 . "

“父亲气疾作。

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [mu:v]
Unable to move

无法 到 移动

不能行动，

[maɪ][ˈʌŋk(ə)l][wʌz; wəz] ['speʃəli] [ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə] [entər'teɪn] [ju: 'es] .
My uncle was specially invited to entertain us .

我的 叔叔 曾是 特别 受邀 到 招待 我们 .

特请叔父待客，

[hi:; hi] ['kʌmfətɪd] [ænd; ənd] [pə'sweɪdɪd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [kə'lektɪŋ] ['tæksɪz][ɪn] ['vəriəs]
He comforted and persuaded the officials in charge of collecting taxes in various

他 安慰 和 被说服 这 官员 在 收费 的 收集 税收 在 各种各样的

[ˈpleɪsɪz] .

places .

地方 .

抚劝各处守收之官。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] [der] [nɑ:t] [ək'sept] [ðɪs] . "
" **I dare not accept this** . "
" 我 敢 不是 接受 这 . "

“吾本不敢当此；

[sɪns] [ðə; ði] ['eldə] ['brʌðə] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈɔ:rdə] ,
Since the elder brother has given the order ,
自从 这 长老 兄弟 有 给定 这 命令 ,
既有兄命，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ˌdɪsə'beɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 .

不敢不从。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈpi:p(ə)l] [rɪ'pɔ:rt] [naɪn] ['pri:fektʃə] [ænd; ənd] [fɔ:r] ['kauntɪz]
People report nine prefectures and four counties
人们 报告 九 县 和 四 县
人报九郡四

[ə'fɪj(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] [stɜ:ts] ,
Officials of the twelve states ,
官员 的 这 十二 各州 ,

十二州官员，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Everyone has arrived .
每个人 有 到达的 .

俱已到齐。

[ˈkai] [maʊ] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ][ˈkwai] [ju'eɪ] [brɪ'fɔ:rhænd] , [ˈseɪɪŋ] :
Cai Mao consulted with Kuai Yue beforehand , saying :
蔡 毛泽东 咨询 和 快 岳 预先 , 说 :
蔡瑁预请蒯越计议曰：

[lɪ'ju:] [bi i 'aɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [taɪm] .
Liu Bei was a hero of his time .
刘 贝 曾是 一个 英雄 的 他的 时间 .

“刘备世之枭雄，

[ˈsteɪɪŋ] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
Staying here for a long time ,
入住 这里 为了 一个 长的 时间 ,

久留于此，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['ʃɒrli] [kɔ:z] [hɑ:rm][ˈleɪtə] .
It will surely cause harm later .
它 将要 一定 原因 伤害 之后 .

后必为害，

" [wi:; wi][kæn; kən] [rɪ'lɪmɪneɪt] [aɪ 'ti:] [tə'deɪ] . "
" **We can eliminate it today** . "
" 我们 能 排除 它 今天 . "

可就今日除之。”

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :

越曰：

" [aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [luːz] [ðə; ði] [hoʊps] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] . "

" **I fear I will lose the hopes of the people** . "

" 我 害怕 我 将要 失去 这 希望 的 这 人们 . "

“恐失士民之望。”

[maʊ] [sed] :

Mao said :

毛泽东 说 :

瑁曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['siːkrətli] [rɪ'siːvd] [lɪjuː] - [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [aːr; ər] [hɪr] . "

" **I have already secretly received Liu Jingzhou's instructions and they are here** . "

" 我 有 已经 偷偷 已收到 刘 - 指示 和 他们 是 这里 . "

“吾已密领刘荆州言语在此。”

[ju'eɪ] [sed] :

Yue said :

岳 说 :

越曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,

" **If that's the case** ,

" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[,prepə'reɪʃnz] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [ɪn] [æd'væns] .

Preparations can be made in advance .

准备工作 能 是 制成 在 进步 .

可预作准备。”

[maʊ] [sed] :

Mao said :

毛泽东 说 :

瑁曰：

" [iːst] [geɪt] [zjɑːnʃɑːn] [roʊd] ,

" **East Gate Xianshan Road** ,

" 东方 门 仙山 路 ,

“东门岷山大路，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [sent] [maɪ] ['brʌðər] ['kaɪ][hiː; hi][tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['eriə] ;

I have already sent my brother Cai He to lead troops to guard the area ;

我 有 已经 发送 我的 兄弟 蔡 他 到 带领 军队 到 警卫 这 区域 ;

已使吾弟蔡和引军守把；

['kaɪ] [dʒɒŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .

Cai Zhong has been assigned to guard the south gate .

蔡 钟 有 到过 分配 到 警卫 这 南 门 .

南门外已使蔡中守把；

['kaɪ] [juːn] [hæz; həz] [bɪn] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] .

Cai Xun has been assigned to guard the north gate .

蔡 迅 有 到过 分配 到 警卫 这 北 门 .

北门外已使蔡勋守把。

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [west] [geɪt] :

There's no need to guard the west gate :

有 不 需要 到 警卫 这 西方 门 :

止有西门不必守把：

[ðə; ði] - ['rɪvər] [blɑːks] [ðə; ði] [wei] [ə'hed] .

The Tanxi River blocks the way ahead .

这 - 河 积木 这 方式 前方 .

前有檀溪阻隔，

[ɔ:ˈlʰðoʊ] [ðer; ðər][wɜ:ɾ; wər] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] ,
Although there were tens of thousands of people ,
虽然 那里 是 十 的 数千 的 人们 ,
虽有数万之众，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈi:zi] [tu:; tə] [get] [θru:] .
It will not be easy to get through .
它 将要 不是 是 简单的 到 得到 通过 .
不易过也。”

[juˈeɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :
越曰：
[aɪ][hæv; həv] [əbˈzɜ:rvd] [ðæt] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [ˈnevər] [li:vz] - [said] , [ˈweðər] [hi:; hi][ɪz] [ˈwɔ:kɪŋ]
I have observed that Zhao Yun never leaves Xuande's side , whether he is walking
我 有 观察到 那 赵 云 绝不 树叶 - 边 , 无论 他 是 步行
[ɔ:ɾ] [ˈsɪtɪŋ] .
or sitting .
或者 坐着 :
“吾见赵云行坐不离玄德，

[aɪ ˈti:] [maɪt] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [teɪk] [ˈæk](ə)n] .
It might be difficult to take action .
它 可能 是 难的 到 拿 行动 .
恐难下手。”

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :
瑁曰：
" [aɪ][hæv; həv] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒəɾz] [prɪˈpeərɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" I have five hundred soldiers preparing inside the city . "
" 我 有 五 百 士兵 准备 里面 这 城市 : "
“吾伏五百军在城内准备。”

[juˈeɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :
越曰：
" [aɪ ˈti:][kæn; kən] [meɪk] - ,
" It can make Wenpin ,
" 它 能 制作 - ,
“可使文聘、

[ˈwæŋ] [ˈweɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜ:ɾ; wər] [ˈsi:tɪd] [ˈseprətli] [ɪn][ðə; ði] [ˈaʊtər] [hɔ:l] .
Wang Wei and his companion were seated separately in the outer hall .
王 魏 和 他的 伴侣 是 坐着 分别地 在 这 外 大厅 :
王威二人另设一席于外厅，

[əˈweɪtɪŋ] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈdʒenrəlz] .
Awaiting the arrival of military generals .
等待中 这 到达 的 军队 将军们 .
以待武将。

三国演义

第54/181页

[pli:z] [æsk][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [tu:; tə] [steɪ] [fɜ:rst] .
Please ask Zhao Yun to stay first .
请 问 赵 云 到 停留 第一的 .

先请住赵云，

[ðen] [wi:; wi][kæn; kən] [prəʊˈsi:d] .
Then we can proceed .
然后 我们 能 继续 .

然后可行事。”

[maʊ] [ˈfɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Mao followed his advice .
毛泽东 随后 他的 建议 .

瑁从其言。

[ðə; ði] [kaʊz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [ˈslɔ:təd] [ðæt] [deɪ] ,
The cows and horses were slaughtered that day ,
这 牛 和 马匹 是 屠杀 那 天 ,

当日杀牛宰马，

[ə; eɪ] [grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大张筵席。

[ʊ:ˈɑ:nˈdeɪ] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [dɪˈlu:; , [tu:; tə][ðə; ði] [priˈfektʃərəl] [ˈgʌvənmənt] [ˈɑ:fɪs] .
Xuande rode his horse , Dilu , to the prefectural government office .
宣德 骑 他的 马 , 稀释 , 到 这 县 政府 办公室 .

玄德乘的卢马至州衙，

[feɪt] [led] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ˈgɑ:rdn] , [wer] [hi:; hi][wʌz; wəz] [baʊnd] .
Fate led him to the back garden , where he was bound .
命运 引领 他 到 这 后退 花园 , 在哪里 他 曾是 边界 .

命牵入后园拴系。

[ɔ:l] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
All the officials went to the hall .
全部 这 官员 去 到 这 大厅 .

众官皆至堂中。

[ˈtʃermən] [ʊ:ˈɑ:nˈdeɪ]
Chairman Xuande
主席 玄德

玄德主席，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [jʌŋ] [ˈmæstər] [sæt][ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] .
The second young master sat on either side .
这 第二 年轻的 掌握 卫星 在 任何一个 边 .

二公子两边分坐，

[ðə; ði] [rest] [sæt] [daʊn] [ɪn] [ˈɔ:rdər] .
The rest sat down in order .
这 休息 卫星 向下 在 命令 .

其余各依次而坐。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [stʊd] [brˈsaɪd] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Zhao Yun stood beside Xuande with his sword .
赵 云 站立 旁 宣德 和 他的 剑 .
赵云带剑立于玄德之侧。

- ,
Wenpin ,
- ,
文聘、

[ˈwæŋ] [ˈwei] [ɪnˈvaɪtɪd][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
Wang Wei invited Zhao Yun to the banquet .
王 魏 受邀 赵 云 到 这 宴会 .
王威入请赵云赴席。

[ˈjʌn] [dɪˈklaɪnd] [tuː; tə][ɡoʊ] .
Yun declined to go .
云 拒绝 到 去 .
云推辞不去。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈɔːrdərd] [ˈjʌn] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [siːt] .
Xuande ordered Yun to take his seat .
宣德 订购 云 到 拿 他的 座位 .
玄德令云就席，

[ˈjʌn] [rɪˈlʌktəntli] [əʊˈbeɪd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
Yun reluctantly obeyed and went out .
云 勉强 服从 和 去 出去 .
云勉强应命而出。

[ˈkaɪ] [maʊ] [meɪnˈteɪnd] [æŋ; ən] [ɪmˈpenɪtrəb(ə)] [dɪˈfens] [ˈsɪstəm] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈhoʊm] .
Cai Mao maintained an impenetrable defense system outside the home .
蔡 毛泽东 维持 一个 坚不可摧 防御 系统 外部 这 家 .
蔡瑁在外收拾得铁桶相似，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [brɔːt] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Xuande brought three hundred soldiers with him .
宣德 带来 三 百 士兵 和 他 .
将玄德带来三百军，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [sent] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈlɑːdʒɪŋz] .
They were all sent back to their lodgings .
他们 是 全部 发送 后退 到 他们的 住宿 .
都遣归馆舍，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [hæf] - [drʌŋk] ,
Wait until half - drunk ,
等待 直到 一半 - 醉 ,

只待半酣，

[stɑːrt][baɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [muːv] .
Start by making a move .
开始 经过 制作 一个 移动 .

号起下手。

[ˈæftər] [θriː] [raʊndz] [ʌv; əv] [drɪŋks] ,
After three rounds of drinks ,
后 三 回合 的 饮料 ,
酒至三巡，

[ʃiː] [dʒɪ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [kʌp] .
Yi Ji raised his cup .
易 季 提高 他的 杯子 .
伊籍起把盏，

[brɪfɔːr] [juːˈɑːnˈdeɪ] ,
Before Xuande ,
前 宣德 ,

至玄德前，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][juːˈɑːnˈdeɪ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] .
He looked at Xuande with his eyes .
他 看起来 在 宣德 和 他的 眼睛 .

以目视玄德，

[hiː; hi] [ˈwɪspəd] :
He whispered :
他 低声说道 :

低声谓曰：

" [pliːz] [tʃeɪndʒ] [jɔː; jər] [kloʊðz] , "
" Please change your clothes , "
" 请 改变 你的 衣服 , "

“请更衣，”

[juːˈɑːnˈdeɪ] [ˌʌndərˈstʊd] .
Xuande understood .
宣德 理解 .

玄德会意，

[get] [ʌp] [ænd; ənd][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈtɔɪlət] [ɪˈmiːdiətli] .
Get up and go to the toilet immediately .
得到 向上 和 去 到 这 洗手间 立即地 .

即起如厕，

[ˈæftər][jiː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After Yi finished drinking ,
后 易 完成的 喝 ,

伊籍把盏毕，

[ˈhɜːri] [ˈɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ˈgɑːrdn] ,
Hurry into the back garden ,
匆忙 进入 这 后退 花园 ,

疾入后园，

[ðen] [juːˈɑːnˈdeɪ] ,
Then Xuande ,
然后 宣德 ,

接着玄德，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [ˈwɪspəd] :
The messenger whispered :
这 信使 低声说道 :

附耳报曰：

" [ˈkaɪ] [məʊ] [plɒtɪd] [tuː; tə][hɑːrm][ðə; ði] [ˈempərər] . "
" Cai Mao plotted to harm the emperor . "
" 蔡 毛泽东 绘制 到 伤害 这 皇帝 . "

“蔡瑁设计害君，

[iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti]
East of the city
东方 的 这 城市

城外东、

[saʊθ] ,
South ,
南 ,

南、

[nɔːrθ] [θri:] [ˈpleɪsɪz]
North Three Places
北 三 地点

北三处，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˈgɑːrdɪd] [baɪ][ˈsoʊldʒərz] .
All were guarded by soldiers .
全部 是 守卫 经过 士兵 ；

皆有军马守把。

[ˈoʊnli][ðə; ði] [west] [geɪt] [ɪz][æən; ən][ˈeksɪt] .
Only the west gate is an exit .
仅有的 这 西方 门 是 一个 出口 ；

惟西门可走，

" [juː; jʊ] [ʃəd; ʃəd] [ˈfliː] [ɪˈmiːdiətli] ! "
" You should flee immediately ! "
" 你 应该 逃跑 立即地 ！ "

公宜速逃！ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Xuande was greatly alarmed .
宣德 曾是 非常 惊慌 ；

玄德大惊，

[dɪˈluː] [hɔːrs] , [wɪtʃ] [niːdz] [ˈɜːrdʒənt] [help]
Dilu horse , which needs urgent help
稀释 马 ， 哪个 需求 紧迫的 帮助

急解的卢马，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [bæk] [geɪt] [ænd; ənd] [liːd] [aʊt] .
Open the back gate and lead out .
打开 这 后退 门 和 带领 出去 ；

开后园门牵出，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 ；

飞身上马，

[ɪgˈnɔːɪŋ] [ˈfɔːləʊəz]
Ignoring followers
忽略 追随者

不顾从者，

[hiː; hi] [roʊd] [əˈloʊn] [tɔːrd] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
He rode alone toward the west gate .
他 骑 独自的 朝向 这 西方 门 ；

匹马望西门而走。

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
The gatekeeper asked him ,
这 守门人 问 他 ；

门吏问之，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][dɪd][nɑːt] [ˈænsər] .
Xuande did not answer .
宣德 做过 不是 回答 ；

玄德不答，

[ðeɪ] [spɜːrd] [ðər; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [set] [ɔːf] .
They spurred their horses and set off .
他们 受到刺激 他们的 马匹 和 放 离开 ；

加鞭而出。

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] .

The gatekeeper could not withstand it .
这 守门人 可以 不是 经受 它 :

门吏当之不住，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə]['kai] [maʊ] .

A messenger was dispatched to Cai Mao .
一个 信使 曾是 已派出 到 蔡 毛泽东 :

飞报蔡瑁。

[maʊ] [ðen] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .

Mao then mounted his horse .
毛泽东 然后 安装 他的 马 :

瑁即上马，

[hi:; hi] [ðen] [led] - ['soʊldʒərz][ɪn] [pər'su:t] .

He then led 500 soldiers in pursuit .
他 然后 引领 - 士兵 在 追逐 :

引五百军随后追赶。

['mi:nwaɪl] , [[u: 'ɑ:n'deɪ] [bɜ:rst] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] ,
Meanwhile , Xuande burst out of the west gate ,
同时 , 宣德 爆裂 出去 的 这 西方 门 ,

却说玄德撞出西门，

['trævld] ['kaʊntləs] [maɪlz] ,
Traveled countless miles ,
旅行 无数 英里 ,

行无数里，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [stri:m] [ɪn] [frʌnt] .

There is a large stream in front .
那里 是 一个 大的 溪流 在 正面 :

前有大溪，

[blɑ:k] [ðer; ðər] [wei] .
Block their way .
堵塞 他们的 方式 :

拦住去路，

[ðə; ði] - ['rɪvər] [ɪz] ['sevrəl] [tenz] [ʌv; əv] [fi:t] [waɪd] .

The Tanxi River is several tens of feet wide .
这 - 河 是 一些 十 的 脚 宽的 :

那檀溪阔数丈，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [li:dz] [tu:; tə] [ʃi:ɑ:ŋdʒi:ɑ:ŋ] ['rɪvər] ,

The water leads to Xiangjiang River ,
这 水 线索 到 湘江 河 ,

水通襄江，

[ɪts] [weɪvz] [ɑ:r; ər] ['veri] [strɔ:ŋ] .

Its waves are very strong .
它是 波浪 是 非常 强的 :

其波甚紧。

[ʃu: 'ɑ:n'deɪ] [ə 'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [stri:m] .

Xuande arrived at the stream .
宣德 到达的 在 这 溪流 :

玄德到溪边，

['si:ɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɪm 'pɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [krɔ:s] ,

Seeing that it was impossible to cross ,
看到 那 它 曾是 不可能的 到 又 ,

见不可渡，

[reɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:mn] .
Rein in his horse and return .
缰绳 在 他的 马 和 返回 .

勒马再回，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈwestwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] , [ə; eɪ] [greɪt] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] [roʊz] .
Looking westward from the city , a great cloud of dust rose .
寻找 向西 从 这 城市 , 一个 伟大的 云 的 灰尘 玫瑰 .

遥望城西尘头大起，

[ðə; ði] [pə'sju:əz] [ɑ:r; ər] ['kloʊzɪŋ] [ɪn] .
The pursuers are closing in .
这 追击者 是 结束 在 .

追兵将至。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] [wɪl] [daɪ] [ðɪs] [taɪm] ! "
" I will die this time ! "
" 我 将要 死 这 时间 ! "

“今番死矣！ ”

[soʊ][hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [stri:m] .
So he turned his horse around and went to the stream .
所以 他 转向 他的 马 大约 和 去 到 这 溪流 .

遂回马到溪边。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头看时，

[ðə; ði] [pə'sju:əz] [ɑ:r; ər] [kloʊz] .
The pursuers are close .
这 追击者 是 关闭 .

追兵已近。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['pænɪkt] .
Xuande panicked .
宣德 惊慌失措 .

玄德着慌，

[ðeɪ] [roud][ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [daʊn] [ðə; ði] [stri:m] .
They rode their horses down the stream .
他们 骑 他们的 马匹 向下 这 溪流 .

纵马下溪。

[ˈæftər] [ˈwɔ:kɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [steps] ,
After walking a few steps ,
后 步行 一个 很少 步骤 ,

行不数步，

[ðə; ði] [ˈhɔ:rsəz] [ˈfɔ:rleg] [ˈsʌd(ə)nli] [sæŋk] .
The horse's forelegs suddenly sank .
这 马匹 前腿 突然 沉没 .

马前蹄忽陷，

[ðə; ði] [kloʊðz] [wɜ:r; wər] [soʊkt] .
The clothes were soaked .
这 衣服 是 浸泡过 .

浸湿衣袍。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ðen] [wɪpt] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Xuande then whipped his horse and shouted :
宣德 然后 鞭打 他的 马 和 喊叫 :
玄德乃加鞭大呼曰：

“ [ˈdeɪlu:] ,
“ **Delu** ,
“ 德 鲁 ,
“ 的 卢 ,

[ˈdeɪlu:] !
Delu !
德 鲁 !
的 卢 !

[dæm] [,em 'i:] [tə'deɪ] !
Damn me today !
该 死 我 今 天 !
今日妨吾！

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥 有 完 成 的 请 讲 ,
言 毕 ,

[ˈnɑ:mɑ:] [ˈsʌd(ə)nli] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .
Nama suddenly rose from the water .
纳 玛 突 然 玫 瑰 从 这 水 .
那马忽从水中涌身而起，

[ˈli:pɪŋ] [θri:] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] ,
Leaping three zhang ,
跳 跃 三 张 ,
一 跃 三 丈 ,

[ˈflaɪɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [bæŋk] .
Flying to the west bank .
飞 行 到 这 西 方 银 行 .
飞上西岸。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [si:md] [tu:; tə] [raɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
Xuande seemed to rise from the clouds .
宣 德 似 乎 到 上 升 从 这 云 .
玄德如从云雾中起。

[ˈleɪtər] , [su:] [ˈʃi:] [roʊt] [ə; eɪ][ˈpoʊəm][ɪn][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈstɑɪl] .
Later , Su Shi wrote a poem in the ancient style .
之 后 , 苏 史 写 道 一 个 诗 在 这 古 老 的 风 格 :
后来苏学士有古风一篇，

[dæn] - [ˈstɔ:ri] [ʌv; əv] [ˈli:pɪŋ] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] - [ˈrɪvər] .
Dan Yongyue's story of leaping across the Tanxi River .
担 - 故 事 的 跳 跃 穿 过 这 - 河 .
单咏跃马檀溪事。

[ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说 道 :
诗曰：

" [æz; əz] [sprɪŋ] [feɪdz] [ænd; ənd] [ˈflaʊərz] [ˈwɪðər] , [laɪf] [grəʊz] [oʊld] . "
" **As spring fades and flowers wither , life grows old .** "
" 作 为 春 天 淡 出 和 花 朵 枯 萎 , 生 活 生 长 老 的 . "
“老去花残春日暮，

[ˈdɒrɪŋ] [maɪ] [əˈfɪ(ə)] [ˈtrævlz] , [aɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [kʌm] [əˈkrɔːs] - [roʊd] ;
During my official travels , I happened to come across Tanxi Road ;
期间 我的 官方的 旅行 , 我 发生 到 来 穿过 - 路 ;

宦游偶至檀溪路；

[aɪ][stɔːp][maɪ] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈwɑːndər] [əˈloʊn] , [geɪzɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
I stop my horse and wander alone , gazing into the distance .
我 停止 我的 马 和 漫步 独自的 , 凝视 进入 这 距离 .

停骖遥望独徘徊，

[ˈskætərd] [red] [ˈkætkɪn] [ˈdrɪftɪd] [brɪˈfɔːr] [maɪ] [aɪz] .
Scattered red catkins drifted before my eyes .
疏散 红色的 柔荑花序 漂移 前 我的 眼睛 .

眼前零落飘红絮。

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪˈself] [ðæt] [ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈelɪmənt] [ɪn] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈklaɪnɪŋ] ,
Thinking to myself that the fire element in Xianyang was declining ,
思维 到 我 那 这 火 元素 在 咸阳 曾是 下降 ,

暗想咸阳火德衰，

[ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] [ɪnˈsjuːd] , [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [saɪdz] [bkt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsteɪlmeɪt] .
A fierce battle ensued , with both sides locked in a stalemate .
一个 凶猛的 战斗 随后 , 和 两个都 侧面 已锁定 在 一个 僵局 .

龙争虎斗交相持；

[æt; ət][ðə; ði] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [ˈgæðərɪŋ] , [ðə; ði] [prɪns] [dræŋk] [waɪn] .
At the Xiangyang gathering , the prince drank wine .
在 这 向阳 采集 , 这 王子 喝 葡萄酒 .

襄阳会上王孙饮，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] [waɪl] [ˈsiːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Xuande was in grave danger while seated in the middle .
宣德 曾是 在 严重 危险 尽管 坐着 在 这 中间 .

坐中玄德身将危。

[hiː; hi] [ɪˈskeɪpt] [θruː] [ðə; ði] [west] [geɪt] [əˈloʊn] .
He escaped through the west gate alone .
他 逃脱 通过 这 西方 门 独自的 .

逃生独出西门道，

[ðə; ði] [pəˈsjuːəz] [ɑːr; ər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈraɪv] [əˈgen] .
The pursuers are about to arrive again .
这 追击者 是 关于 到 到达 再次 .

背后追兵复将到。

[ə; eɪ] [ˈrɪvər] [ʌv; əv] [mɪst] [ænd; ənd] [ˈwɔːtər] [ˈraɪzɪz][ˈoʊvər] - .
A river of mist and water rises over Tanxi .
一个 河 的 薄雾 和 水 上升 超过 - .

一川烟水涨檀溪，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz][ˈkæv(ə)lɪrɪ][tuː; tə] [liːp] [ˈfɔːrwərd] .
He urged his cavalry to leap forward .
他 敦促 他的 骑兵 到 飞跃 向前 .

急叱征骑往前跳。

[ˈhɔːrsʃuː] - [ʃeɪpt] [ˈjætərd] [bluː] [glæs] ,
Horseshoe - shaped shattered blue glass ,
马蹄铁 - 形状 破碎 蓝色的 玻璃 ,

马蹄蹄碎青玻璃，

[wer] [ðə; ði] [wɪnd] [haʊlz] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [wɪp] [ɪz] [wiːldɪd] .
Where the wind howls , the golden whip is wielded .
在哪里 这 风 嚎叫 , 这 金的 鞭 是 挥舞 .

天风响处金鞭挥。

[ɔːl] [aɪ] [kʊd; kəd] [hɪr] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['hɔːsmən] ['gæləpɪŋ][baɪ] .
All I could hear was the sound of a thousand horsemen galloping by .
全部 我 可以 听到 曾是 这 声音 的 一个 千 骑兵 疾驰 经过 。

耳畔但闻千骑走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [tuː] ['dræɡənz] [əˈpɪrd] ['flaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [weɪvz] .
Suddenly , two dragons appeared flying in the waves .
突然 ， 二 龙 出现 飞行 在 这 波浪 。

波中忽见双龙飞。

[niːʃiˈkɑːwə] [ɪz][ðə; ði] [soʊl] ['ruːlər][ʌv; əv] [truː] ['hɪroʊz] .
Nishikawa is the sole ruler of true heroes .
西川 是 这 唯一 统治者 的 真的 英雄 。

西川独霸真英主，

[ðə; ði] [tuː] ['dræɡən] [stiːdz] [met] .
The two dragon steeds met .
这 二 龙 马匹 遇见 。

坐下龙驹两相遇。

[ðə; ði] - ['rɪvər] [floʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
The Tanxi River flows from the east .
这 - 河 流量 从 这 东方 。

檀溪溪水自东流，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [ɡreɪt] [stiːd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['wɜːrði] ['mæstər] [naʊ] ?
Where is the great steed and his worthy master now ?
在哪里 是 这 伟大的 骏马 和 他的 值得 掌握 现在 ？

龙驹英主今何处！

[ˈstændɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [striːm] , [aɪ] [saɪd] [θriː] [taɪmz] , [maɪ] [hɑːrt] ['eɪkɪŋ] .
Standing by the stream , I sighed three times , my heart aching .
常设 经过 这 溪流 ， 我 叹了口气 三 时代 ， 我的 心 疼痛 。

临流三叹心欲酸，

[ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] [ˈaɪnz] ['saɪləntli] [ɑːn][ðə; ði] ['empti] ['maʊntnɪz] ；
The setting sun shines silently on the empty mountains ；
这 环境 太阳 闪耀 默默 在 这 空的 山脉 ；

斜阳寂寂照空山；

[ðə; ði][traɪˈpɑːrtɪt] ['bæləns] [ʌv; əv] ['paʊər] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [driːm] .
The tripartite balance of power is like a dream .
这 三方 平衡 的 力量 是 喜欢 一个 梦 。

三分鼎足浑如梦，

[ˈoʊnli] ['treɪsɪz] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
Only traces remain in the world .
仅有的 痕迹 保持 在 这 世界 。

踪迹空留在世间。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [liːpt] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [striːm] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
Xuande leaped across the stream to the west .
宣德 跳跃 穿过 这 溪流 到 这 西方 。

玄德跃过溪西，

[ˈlʊkɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [iːst] [bæŋk] .
Looking towards the east bank .
寻找 向 这 东方 银行 。

顾望东岸。

[ˈkaɪ] [maʊ] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [striːm] .
Cai Mao had already led his troops to the stream .
蔡 毛泽东 有 已经 引领 他的 军队 到 这 溪流 。

蔡瑁已引军赶到溪边，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [li:v] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , [maɪ][lɔ:rd] ?
Why did you leave the banquet , my lord ?
为什么 做过 你 离开 这 宴会 , 我的 主 ?

“使君何故逃席而去？”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [juː; jʊ] .
I have no grudge against you .
我 有 不 怨恨 反对 你 :

“吾与汝无仇，

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][hɑ:rm][em 'i:] ?
Why do you wish to harm me ?
为什么 做 你 希望 到 伤害 我 ?

何故欲相害？”

[ˈhu:] [sed] :
Hu said :
胡 说 :

瑚曰：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [sʌtʃ] [ɪn'tenʃ(ə)n] . "
" I have no such intention . "
" 我 有 不 这样的 意图 : "

“吾并无此心。

" [maɪ][lɔ:rd] , [duː][nɑ:t] ['lɪs(ə)n][tuː; tə] [wʌt] [ˈʌðər] [seɪ] . "
" My lord , do not listen to what others say . "
" 我的 主 , 做 不是 听 到 什么 其他的 说 : "

使君休听人言。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sɔ:] [maʊ] [ri:tʃ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [teɪk] [æn; ən] ['æroʊ] .
Xuande saw Mao reach for his bow and take an arrow .
宣德 锯 毛泽东 抵达 为了 他的 弓 和 拿 一个 箭 :

玄德见瑁手将拈弓取箭，

[hiː; hi] [ðen] ['heɪstɪli] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['hedɪd] [ˌsaʊθ'west] .
He then hastily turned his horse and headed southwest .
他 然后 草草 转向 他的 马 和 标题 西南 :

乃急拨马望西南而去。

[maʊ] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] :
Mao said to his attendants :
毛泽东 说 到 他的 服务员 :

瑁谓左右曰：

" [wʌt] [dɪ'vaɪn] [ə'sɪstəns] [ɪz] [ðɪs] ? "
" What divine assistance is this ? "
" 什么 神圣的 协助 是 这 ? "

“是何神助也？”

[fæŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Fang was about to withdraw his troops and return to the city .
方 曾是 关于 到 提取 他的 军队 和 返回 到 这 城市 :

方欲收军回城，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [west] [gert] , [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈjʌŋ] [led] [θri:] . . .
Inside the west gate , Zhao Yun led three . . .

里面 这 西方 门 , 赵 云 引领 三 . . .

只见西门内赵云引三

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [tru:ps] [rʌft] [tu;; tə][ðə; ði] [si:n] .
A hundred troops rushed to the scene .

一个 百 军队 匆忙 到 这 场景 .

百军赶来。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是:

[ðə; ði] [ˈli:pɪŋ] [ˈdræɡən] [sti:d] [kæn; kən] [seɪv] [ɪts] [ˈmæstər] .
The leaping dragon steed can save its master .

这 跳跃 龙 骏马 能 节省 它是 掌握 .

跃去龙驹能救主，

[ðə; ði] [fɪrs] [ˈdʒen(ə)rəl] [pər'su:d] [ðem; ðəm] , [ɪn'tendɪŋ] [tu;; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] .
The fierce general pursued them , intending to kill his enemy .

这 凶猛的 一般的 追击 他们 , 意图 到 杀 他的 敌人 .

追来虎将欲诛仇。

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ˈkaɪ] [maʊ] [rɪ'meɪnz] [ʌn'noʊŋ] .
The fate of Cai Mao remains unknown .

这 命运 的 蔡 毛泽东 遗迹 未知 .

未知蔡琰性命如何，

[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .

我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜ:rti] - [faɪv] : [ju:'ɑ:n'deɪ] [mi:ts] [ə; eɪ] [ˈhɜ:rmɪt] [ɪn] , [kæŋʃən] [ˈfu:] [ɪn'kauntəz]
Chapter Thirty - Five : Xuande Meets a Hermit in Nanzhang , Cangshan Fu Encounters

章 三十 - 五 : 宣德 满足 一个 隐士 在 南漳 , 苍山 傅 遭遇

[ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ɪn] [zɪŋ]
a Hero in Xinye

一个 英雄 在 新业

第三十五回 玄德南漳逢隐沧 单福新野遇英主

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈkaɪ] [maʊ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] . . .
Meanwhile , Cai Mao was about to return to the city . . .

同时 , 蔡 毛泽东 曾是 关于 到 返回 到 这 城市 . . .

却说蔡琰方欲回城，

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈjʌŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zhao Yun led his troops out of the city .

赵 云 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 .

赵云引军赶出城来。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈjʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wen] . . .
It turned out that Zhao Yun was drinking when . . .

它 转向 出去 那 赵 云 曾是 喝 什么时候 . . .

原来赵云正饮酒间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈpi:p(ə)] [ænd; ænd] [ˈhɔ:rsɪz] [mu:vd] .
Suddenly , people and horses moved .

突然 , 人们 和 马匹 已搬 .

忽见人马动，

[ˈhʌ:ri] [ˌɪnˈsaɪd][tu:; tə] [əbˈʌz:rv] .
Hurry inside to observe .
匆忙 里面 到 观察 :

急入内观之，

[ˈu:ˈɑ:nˈdeɪ][wʌz; wəz] [ˈnoʊwə] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
Xuande was nowhere to be seen at the banquet .
宣德 曾是 无处 到 是 已见 在 这 宴会 :

席上不见了玄德。

[ˈjʌn] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Yun was greatly surprised .
云 曾是 非常 惊讶 :

云大惊，

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈgestˌhaʊs]
Leaving the guesthouse
离开 这 招待所

出投馆舍，

[aɪ] [hʌ:rd] [ˈpi:p(ə)l] [seɪ] :
I heard people say :
我 听到 人们 说 :

听得人说：

" [ˈkaɪ] [maʊ] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ] [ˈwestwərd] . "
" Cai Mao led his army westward . "
" 蔡 毛泽东 引领 他的 军队 向西 " :

“蔡瑁引军望西赶去了。”

[ˈjʌn] [hwu:] [ˈhʌ:ɾɪdli] [græbd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Yun Huo hurriedly grabbed his spear and mounted his horse .
云 霍 匆匆 抓住 他的 矛 和 安装 他的 马 :

云火急绰枪上马，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] ,
Leading the original three hundred soldiers ,
领导 这 原来的 三 百 士兵 ,

引着原带来三百军，

[ˈrʌʃɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ɡert] ,
Rushing out of the west gate ,
冲刺 出去 的 这 西方 门 ,

奔出西门，

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wəɾ] [ˈfeɪsɪŋ] [ˈkaɪ] [maʊ] .
They were facing Cai Mao .
他们 是 面向 蔡 毛泽东 :

正迎着蔡瑁，

[hi:; hi] [æskt] [ˈɜ:ɾdʒəntli] :
He asked urgently :
他 问 紧急 :

急问曰：

[wer] [ɪz][maɪ][b:ɾd] ?
Where is my lord ?
在哪里 是 我的 主 ?

“吾主何在？ ”

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

瑁曰：

" [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [əb'skɒnd; æb-][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['bæŋkwɪt] . "

" The magistrate absconded from his banquet . "

" 这 地方法官 潜逃 从 他的 宴会 . "

“使君逃席而去，

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [tu:; tə][goʊ] . "

" I don't know where to go . "

" 我 不 知道 在哪里 到 去 . "

不知何往。”

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] ['jʌŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [mə'tɪkjələs] ['pɜ:rs(ə)n] .

Zhao Yun was a meticulous person .

赵 云 曾是 一个 细致 人 .

赵云是谨细之人，

[rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə][ækt] ['ræʃli] ,

Refusing to act rashly ,

拒绝 到 行为 贸然 ,

不肯造次，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][raɪd] ['fɔ:rwəd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .

That is , to ride forward on horseback .

那 是 , 到 骑 向前 在 马背 .

即策马前行。

['lʊkɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ðɪ] ['rɪvər] ,

Looking towards the Daxi River ,

寻找 向 这 大溪 河 ,

遥望大溪，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ʌðər] [wei] [aʊt] .

There was no other way out .

那里 曾是 不 其他 方式 出去 .

别无去路，

[ðen] [hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] .

Then he turned his horse around .

然后 他 转向 他的 马 大约 .

乃复回马，

[hi:; hi] ['kwestʃənd] ['kaɪ] [maʊ] , ['seɪɪŋ] :

He questioned Cai Mao , saying :

他 被质问 蔡 毛泽东 , 说 :

喝问蔡瑁曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd][maɪ][b:rd][tu:; tə][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] . "

" You have invited my lord to a banquet . "

" 你 有 受邀 我的 主 到 一个 宴会 . "

“汝请吾主赴宴，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [li:d] [jɔr; jər] [tru:ps] [ɪn] [pər'su:t] ?

Why did you lead your troops in pursuit ?

为什么 做过 你 带领 你的 军队 在 追逐 ?

何故引着军马追来？ ”

[maʊ] [sed] :

Mao said :

毛泽东 说 :

瑁曰：

" [naɪn] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['fɔ:rti] - [tu:] "

" Nine prefectures and forty - two "

" 九 县 和 四十 - 二 "

“九郡四十二

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kaʊnti] [wɜ:r; wər] [hɪr] .
All the officials from the prefecture and county were here .

全部 这 官员 从 这 州 和 县 是 这里 .
州县官僚俱在此，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
I am a general .
我 是 一个 一般的 .

吾为上将，

[haʊ] [kæn; kən][wi:: wi][nɑ:t] [teɪk] [pri'kɔ:ʃənz] ?
How can we not take precautions ?

如何 能 我们 不是 拿 防范措施 ?
岂可不防护？

['jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

“云曰:”

[wer] [hæv; həv][ju:: jʊ] [fɔ:rst] [maɪ][bɔ:rd][tu:: tə][goʊ] ?
Where have you forced my lord to go ?

在哪里 有 你 强制 我的 主 到 去 ?
汝逼吾主何去了？

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

“瑁曰:”

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [roʊd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] [ə'loʊn] .
I heard that the magistrate rode out of the west gate alone .

我 听到 那 这 地方法官 骑 出去 的 这 西方 门 独自的 .
闻使君匹马出西门，

[bʌt; bət][ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] , [ðeɪ] ['dɪsə'pɪəd] [ə'gen] .
But upon arriving , they disappeared again .

但 之上 抵达 , 他们 消失 再次 .
到此却又不见。

['jʌn] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [daʊt] [ænd; ənd] [ʌn'sɜ:rt(ə)nti] .
Yun was filled with doubt and uncertainty .

云 曾是 已填 和 怀疑 和 不确定 .
“云惊疑不定，

[wen] [aɪ] [keɪm] [streɪt] [tu:: tə][ðə; ði] [stri:m] [tu:: tə] [lʊk] . . .
When I came straight to the stream to look . . .

什么时候 我 来了 直的 到 这 溪流 到 看 . . .
直来溪边看时，

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi:: bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [stretʃ] [ʌv; əv]['wɔ:tər][ɑ:n][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [bæŋk] .
All that could be seen was a stretch of water on the opposite bank .

全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 拉紧 的 水 在 这 对面的 银行 .
只见隔岸一带水迹。

['jʌn] [θɔ:t] [tu:: tə] [hɪm'self] :
Yun thought to himself :
云 想法 到 他自己 :

云暗忖曰:”

[dɪd]['i:v(ə)n][ðə; ði] [hɔ:rs] [li:p] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [stri:m] ?
Did even the horse leap across the stream ?

做过 甚至 这 马 飞跃 穿过 这 溪流 ?
难道连马跳过了溪去？

" ['ɔ:rdər] [ðə; ði] [θri:] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][tu;; tə] ['skætər] [ænd; ənd] [əb'zɜ:rv] . "

" **Order the three hundred soldiers to scatter and observe** . "

" 命令 这 三 百 士兵 到 分散 和 观察 . "

“令三百军四散观望，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] .

There was no trace of it .

那里 曾是 不 痕迹 的 它 .

并不见踪迹。

[wen] ['jʌn] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][mɑ:] ,

When Yun returned to Ma ,

什么时候 云 返回 到 马 ,

云再回马时，

['kaɪ] [mɑʊ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .

Cai Mao has already entered the city .

蔡 毛泽东 有 已经 进入 这 城市 .

蔡瑁已入城去了。

['jʌn] [naɪ] [naɪ] ['kwestʃənd] [ðə; ði] ['geɪt'ki:pəz] ['fɜ:rðər] .

Yun Nai Nai questioned the gatekeepers further .

云 奈 奈 被质问 这 守门人 更远 .

云乃拿守门军士追问，

['evriwʌn] [sed] :

Everyone said :

每个人 说 :

皆说:”

['gʌvərnər] [lɪ'ju:] [roʊd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .

Governor Liu rode out of the west gate on horseback .

州长 刘 骑 出去 的 这 西方 门 在 马背 .

刘使君飞马出西门而去。

" [dʌz] ['jʌn] [wɑ:nt][tu;; tə] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] [ə'gen] ? "

" **Does Yun want to enter the city again ?** "

" 做 云 想 到 进入 这 城市 再次 ? "

“云再欲入城？

[aɪ][ɔ:lsoʊ] [fɪr] [ðer; ðər] [maɪt] [bi;; bi][æn; ən] ['æmbʊʃ] .

I also fear there might be an ambush .

我 还 害怕 那里 可能 是 一个 伏击 .

又恐有埋伏，

[hi;; hi] [ðen] ['heɪstɪli] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ] [bæk] [tu;; tə] [zɪnj] .

He then hastily led his army back to Xinye .

他 然后 草草 引领 他的 军队 后退 到 新野 .

遂急引军归新野。

['mi:nwaɪl] , [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [li:pt] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [stri:m] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .

Meanwhile , Xuande leaped across the stream on his horse .

同时 , 宣德 跳跃 穿过 这 溪流 在 他的 马 .

却说玄德跃马过溪，

[æz; əz] [ɪf] [drʌŋk] [ɔ:r] [ɪn'fætʃueɪtɪd] ,

As if drunk or infatuated ,

作为 如果 醉 或者 迷恋 ,

似醉如痴，

[θɪŋk] :

think :

思考 :

想：

" [aɪ] [li:pt] [ə'krɔ:s] [ðɪs] [waɪd] [rə'vi:n] [ɪn] [wʌn] [baʊnd] . "
" **I leaped across this wide ravine in one bound .** "
" 我 跳跃 穿过 这 宽的 峡谷 在 一 边界 . "

“此涧一跃而过，

[ɪz] [ðɪs] [nɑ:t][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ?
Is this not the will of Heaven ?
是 这 不是 这 将要 的 天堂 ?

岂非天意！ ”

[geɪzɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['dɪstənt] ['rɪvər] , [aɪ] [roʊd] [maɪ] [hɔ:rs] ['ɑ:nwərd] .
Gazing towards the distant Nanzhang River , I rode my horse onward .
凝视 向 这 遥远 南漳 河 , 我 骑 我的 马 向前 .

迤迳望南漳策马而行，

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] ['setɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun was setting in the west .
这 太阳 曾是 环境 在 这 西方 .

日将沉西。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:ses] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,

正行之间，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['kaʊ,hɜ:rd] ['raɪdɪŋ][ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][æn; ən][ɑ:ks] .
I saw a cowherd riding on the back of an ox .
我 锯 一个 牛仔 骑术 在 这 后退 的 一个 牛 .

见一牧童跨于牛背上，

[hi:; hi] [keɪm] ['pleɪɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [flu:t] .
He came playing a short flute .
他 来了 玩耍 一个 短的 长笛 .

口吹短笛而来。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [said] :
Xuande sighed :
宣德 叹了口气 :

玄德叹曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ! "
" **I am no match for him !** "
" 我 是 不 匹配 为了 他 ! "

“吾不如也！ ”

[hi:; hi] [ɪ'mɪ:diətli] [tʊk] [ə; eɪ] [tʊk] .
He immediately took a look .
他 立即地 采取 一个 看 .

遂立马观之。

[ðə; ði] ['kaʊ,hɜ:rd] [ɔ:'ləʊ] [stɔ:pt] - [hɪz; ɪz]['kæt(ə)][ænd; ənd] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [flu:t] .
The cowherd also stopped oxening his cattle and put down his flute .
这 牛仔 还 停止 - 他的 牛 和 放 向下 他的 长笛 .

牧童亦停牛罢笛，

[fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
Familiar with Xuande ,
熟悉的 和 宣德 ,

熟视玄德，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [kʊd; kəd][ˌjuː; jʊ][ˈbiː; bi][ˈljuː][ˌbi i ˈaɪ] , [ðə; ði][wʌŋ] [huː] [drɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] ? "

" General , could you be Liu Bei , the one who defeated the Yellow Turbans ? "

一般的 , 可以 你 是 刘 贝 , 这 一 WHO 战败 这 黄色的 头巾 ? "

“将军莫非破黄巾刘玄德否? ”

[ˌxuːˈɑːnˈdeɪ] [æskt] [ɪn] [sərˈpraɪz] :

Xuande asked in surprise :

宣德 问 在 惊喜 :

玄德惊问曰:

" [ˌjuː; jʊ][ɑːr; ər][dʒʌst][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [rɪˈmoʊt] [ˈvɪlɪdʒ] . "

" You are just a little boy from a remote village . "

你 是 只是 一个 小的 男生 从 一个 偏僻的 村庄 : "

“汝乃村僻小童，

[haʊ] [duː][ˌjuː; jʊ] [noʊ] [maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ænd; ʌnd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] ?

How do you know my surname and given name ?

如何 做 你 知道 我的 姓 和 给定 姓名 ?

何以知吾姓字! ”

[ðə; ði] [ˈʃepərd] [bɔɪ] [sed] :

The shepherd boy said :

这 牧羊人 男生 说 :

牧童曰:

[aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] .

I didn't know .

我 没有 知道 :

“我本不知，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [sɜːrvd] [hɪz; ɪz][ˈmæstər] ,

Because he often served his master ,

因为 他 经常 服务 他的 掌握 ,

因常侍师父，

[wen] [ɡests] [əˈraɪv] ,

When guests arrive ,

什么时候 客人 到达 ,

有客到日，

[ˈmeni] [hæv; həv] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈljuː][ˌbi i ˈaɪ] ,

Many have said that there was a Liu Bei ,

许多 有 说 那 那里 曾是 一个 刘 贝 ,

多曾说有一刘玄德，

[hiː; hi][ɪz][ˈsev(ə)n] [fiːt] [faɪv] [ɪntʃɪz] [tɔːl] .

He is seven feet five inches tall .

他 是 七 脚 五 英寸 高的 :

身長七尺五寸，

[hændz] [ˈhæŋɪŋ] [daʊn] [pæst][ðə; ði] [niːz]

Hands hanging down past the knees

手 绞刑 向下 过去的 这 膝盖

垂手过膝，

[ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [siː] [ɪts] [oʊn] [ɪr] .

The eye can see its own ear .

这 眼睛 能 看 它是自己的 耳朵 :

目能自顾其耳，

[ʃiː; ʃi] [ɪz][ə; eɪ] [ˈherəʊɪn] [ʌv; ʌv][ˈaʊər; ɑːr] [taɪm] .

She is a heroine of our time .

她 是 一个 女英雄 的 我们的 时间 :

乃当世之英雌，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒɛnərəlz, ˈdʒɛnrəlz] [əˈpɪərəns] [naʊ] ,
Seeing the general's appearance now ,
看到 这 将军的 外貌 现在 ,

今观将军如此模样，

[ðæt] [mʌst; məst][bi:; bi][aɪ ˈti:] .
That must be it .
那 必须 是 它 .

想必是也。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[hu:] [ɪz][jɔ:; jə] [ˈti:tʃə] ?
Who is your teacher ?
WHO 是 你的 老师 ?

“汝师何人也？ ”

[ðə; ði] [ˈʃepərd] [bɔɪ] [sed] :
The shepherd boy said :
这 牧羊人 男生 说 :

牧童曰：

" [maɪ] [ˈti:tʃəz] [ˈsɜ:rneɪm] [wʌz; wəz][ˈsaɪmə] . "
" My teacher's surname was Sima . "
" 我的 老师的 姓 曾是 西玛 . "

“吾师覆姓司马，

[neɪm] [ˈembləm] ,
Name emblem ,
姓名 徽 ,

名徽，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [di:] [ˈkɑʊ] .
His courtesy name was De Cao .
他的 礼貌 姓名 曾是 德 曹 .

字德操，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] -
He was a native of Yingchuan .
他 曾是 一个 本国的 的 - .

颍川人也。

[hɪz; ɪz] [ˈdaʊɪst] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈmæstə] -
His Taoist name was Master Shuijing .
他的 道教 姓名 曾是 掌握 - .

道号水镜先生。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [hu:m] [dʌz] [jɔ:; jə] [ˈti:tʃə] [brɪˈfrend] ? "
" Whom does your teacher befriend ? "
" 谁 做 你的 老师 交朋友 ? "

“汝师与谁为友？ ”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

小童曰：

" [wɪð; wɪθ] [pæn] - [ʌv; əv] ['fɪːɑːŋ'jɑːŋ] ,
" **With Pang Degong of Xiangyang** ,
" 和 庞 的 向阳 ,

“与襄阳庞德公、

[pæn] [tɒŋ] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [frend] .
Pang Tong was his friend .
庞 童 曾是 他的 朋友 .

庞统为友。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[huː] [ɪz] [pæn] - , ['ɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz] [pæn] [tɒŋ] ?
Who is Pang Degong , also known as Pang Tong ?
WHO 是 庞 - , 还 已知 作为 庞 童 ?

“庞德公乃庞统何人？ ”

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子曰：

" ['ʌŋk(ə)] [ænd; ənd] ['nefjuː] . "
" **Uncle and nephew** . "
" 叔叔 和 侄子 . "

“叔侄也。

[pæn] - , ['kɜːrtəsi] [neɪm] - ,
Pang Degong , courtesy name Shanmin ,
庞 - , 礼貌 姓名 - ,

庞德公字山民，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ten] ['jɪrz] ['oʊldə] [ðæn; ðən] [maɪ] ['mæstə] ;
He was ten years older than my master ;
他 曾是 十 年 老 比 我的 掌握 ;

长俺师父十岁；

[pæn] [tɒŋ] , ['kɜːrtəsi] [neɪm] ['ʃiːuːɑːn] ,
Pang Tong , courtesy name Shiyuan ,
庞 童 , 礼貌 姓名 世园 ,

庞统字士元，

[hiː; hi] [ɪz] [faɪv] ['jɪrz] ['jʌŋgə] [ðæn; ðən] [maɪ] ['mæstə] .
He is five years younger than my master .
他 是 五 年 年轻 比 我的 掌握 .

少俺师父五岁。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[maɪ] ['mæstə] [wʌz; wəz] ['pɪkɪŋ] ['mʌlberi] [liːvz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [triː] .
My master was picking mulberry leaves in the tree .
我的 掌握 曾是 挑选 桑 树叶 在 这 树 .

我师父在树上采桑，

[pæn] [tɒŋ] [keɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
Pang Tong came to visit .
庞 童 来了 到 访问 .

适庞统来相访，

[ˈsɪtɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈtri:] ,
Sitting under the tree ,
坐着 在下面 这 树 ,

坐于树下，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈti:] [təˈgeðər] .
They discussed it together .
他们 讨论 它 一起 .

共相议论，

[ˈtaɪərləs] [ɔ:l] [deɪ] [b:ŋ] .
Tireless all day long .
不知疲倦 全部 天 长的 .

终日不倦。

[maɪ] [ˈti:tʃər] [ˈgreɪtli] [ədˈmaɪəd] [pæŋ] [tɒŋ] .
My teacher greatly admired Pang Tong .
我的 老师 非常 钦佩 庞 童 .

吾师甚爱庞统，

[hi:; hi] [əˈdrest] [hɪm; ɪm][æz; əz] " [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] . "
He addressed him as "younger brother" . "
他 已解决 他 作为 " 年轻 兄弟 . "

呼之为弟。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[wer] [dʌz] [jɔ; jər] [ˈti:tʃər] [lɪv; laɪv] [naʊ] ?
Where does your teacher live now ?
在哪里 做 你的 老师 居住 现在 ?

“汝师今居何处？ ”

[ðə; ði] [ˈʃepərd] [bɔɪ] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The shepherd boy pointed and said :
这 牧羊人 男生 尖 和 说 :

牧童遥指曰：

" [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [əˈhed] ,
" In the woods ahead ,
" 在 这 树林 前方 ,

“前面林中，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][ˈmænər] .
That is the manor .
那 是 这 庄园 .

便是庄院。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ˈlju:] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] . "
" I am Liu Xuande . "
" 我 是 刘 宣德 . "

“吾正是刘玄德。

" [ju:; jʊ] [meɪ] [li:d] [em ˈi:][tu:; tə] [si:] [jɔ; jər] [ˈmæstər] . "
" You may lead me to see your master . "
" 你 可能 带领 我 到 看 你的 掌握 . "

汝可引我去拜见你师父。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ðen] [led] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
The boy then led Xuande ,
这 男生 然后 引领 宣德 ,

童子便引玄德，

[ˈæftər] [ˈwɔ:kɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] [maɪlz] ,
After walking more than two miles ,
后 步行 更多的 比 二 英里 ,

行二里余，

[dɪs'maʊnt] [bɪ'fɔ:r] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Dismount before arriving at the village .
下马 前 抵达 在 这 村庄 .

到庄前下马，

[ˈentərɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [geɪt] ,
Entering through the middle gate ,
进入 通过 这 中间 门 ,

入至中门，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [ˈbjʊ:trɪf(ə)] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈzɪðər] .
Suddenly, I heard the beautiful sound of a zither .
突然 , 我 听到 这 美丽的 声音 的 一个 箏 .

忽闻琴声甚美。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [bɔɪ] [nɑ:t][tu:; tə] [ə'naʊns] [ðɪs] [ˈfɜ:rðər] .
Xuande instructed the boy not to announce this further .
宣德 指示 这 男生 不是 到 宣布 这 更远 .

玄德教童子且休通报，

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkɜ:fəli] .
Listen carefully .
听 小心 .

侧耳听之。

[ðə; ði][ˈmju:zɪk] [ˈsʌd(ə)nli] [stɔ:pt] [ænd; ænd][ðə; ði] [ɪnstrəmənt] [wʌz; wəz][nɑ:t] [pleɪd] .
The music suddenly stopped and the instrument was not played .
这 音乐 突然 停止 和 这 乐器 曾是 不是 玩 .

琴声忽住而不弹。

[wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n] [læft] [ænd; ænd] [sed] :
One person laughed and said :
一 人 笑了 和 说 :

一人笑而出曰：

" [ðə; ði] [ˈmelədi] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈzɪðər] [ɪz] [sə'ri:n] [ænd; ænd] [ˈelɪɡənt] . "
" **The melody of the zither is serene and elegant** . "
" 这 旋律 的 这 箏 是 安详 和 优雅的 . "

“琴韵清幽，

[ə; eɪ] [haɪ] - [pɪtʃt] , [dɪ'faɪənt] [təʊn] [ˈsʌd(ə)nli] [ə'roʊz] [ɪn][ðə; ði] [saʊnd] .
A high - pitched, defiant tone suddenly arose in the sound .
一个 高的 - 投球 , 桀骜不驯 语气 突然 出现 在 这 声音 .

音中忽起高抗之调。

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] [ˈi:vzdrɑ:pɪŋ] .
There must be a hero eavesdropping .
那里 必须 是 一个 英雄 偷听 .

必有英雄窃听。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ʃu:'ɑ:n'deɪ][ænd; ænd] [sed] :
The boy pointed at Xuande and said :
这 男生 尖 在 宣德 和 说 :

童子指谓玄德曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['ti:tʃər] , ['mɪstər] . ['ʃu:ɪ] [dʒei] . "
" **This is my teacher , Mr . Shui Jing .** "
" 这 是 我的 老师 , 先生 : 水 景 : "

“此即吾师水镜先生也。”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [əb'zɜ:rvd] [ðə; ði][mæn] ,
Xuande observed the man ,
宣德 观察到 这 男人 ,

玄德视其人，

[paɪn] - [ʃeɪpt] [kreɪn] [boʊnz] ,
Pine - shaped crane bones ,
松树 - 形状 起重机 骨头 ,

松形鹤骨，

[hi:; hi][hæz; həz][æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['berɪŋ] .
He has an extraordinary bearing .
他 有 一个 非凡的 轴承 .

器宇不凡。

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [boʊd] .
He hurriedly stepped forward and bowed .
他 匆匆 步 向前 和 鞠躬 .

慌忙进前施礼，

[hɪz; ɪz] [kloʊðz] [wɜ:ɾ; wər] [stɪl] [wet] .
His clothes were still wet .
他的 衣服 是 仍然 湿的 .

衣襟尚湿。

['ʃu:ɪ] [dʒei] [sed] :
Shui Jing said :
水 景 说 :

水镜曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['fɔ:rtʃənət] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kə'læməti] [tə'dei] ! "
" **You have been fortunate enough to escape a great calamity today !** "
" 你 有 到过 幸运 足够的 到 逃脱 一个 伟大的 灾害 今天 ! "

“公今日幸免大难！”

[ʃu:'ɑ:n'dei][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [sər'praɪzd] .
Xuande was extremely surprised .
宣德 曾是 极其 惊讶 .

玄德惊讶不已。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

小童曰：

" [ðɪs] [ɪz][lɪ'ju:] [bi i 'aɪ] . "
" **This is Liu Bei .** "
" 这 是 刘 贝 : "

“此刘玄德也。”

[pli:z] ['entər] [ðə; ði] [θætʃt] ['kɑ:tidʒ] , ['ʃu:ɪ] [dʒei] .
Please enter the thatched cottage , Shui Jing .
请 进入 这 茅草屋顶 小屋 , 水 景 .

水镜请入草堂，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][həʊsts] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
The guests and hosts took their seats .
这 客人 和 主持人 采取 他们的 座位 .

分宾主坐定。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈelvz] [paɪld] [haɪ] [wɪð; wɪθ] [bʊks] .
Xuande saw the shelves piled high with books .
宣德 锯 这 货架 堆积 高的 和 图书 :

玄德见架上满堆书卷，

[paɪn] [ænd; ənd] [ˌbæm'bu:] [tri:z] [ɑ:r; ə] [ˈplɑ:ntɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
Pine and bamboo trees are planted outside the window .
松树 和 竹子 树木 是 已种植 外部 这 窗户 :

窗外盛栽松竹，

[ðə; ði] [ˈzɪðər] [rests] [ɑ:n][ðə; ði] [stoʊn] [bed] .
The zither rests on the stone bed .
这 箏 休息 在 这 石头 床 :

横琴于石床之上，

[ə; eɪ] [pjʊr] [ænd; ənd] [rɪ'freʃɪŋ] [er] [ˈdrɪftɪd] [baɪ] .
A pure and refreshing air drifted by .
一个 纯的 和 令人耳目一新 空气 漂移 经过 :

清气飘然。

[ˈʃu:i] [dʒei] [æskt] :
Shui Jing asked :
水 景 问 :

水镜问曰：

" [wer] [ɪz] [mɪŋ] [ɡɔ:ŋ] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] ? "
" Where is Ming Gong coming from ? "
" 在哪里 是 明 锣 未来 从 ? "

“明公何来？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ə'keɪz(ə)nəli] [ˈpæsɪŋ] [θru:] [ðɪs] [pleɪs] ,
" Occasionally passing through this place ,
" 偶尔 通过 通过 这 地方 ,

“偶尔经由此地，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ðəm; ðəm] ,
Because the child pointed at them ,
因为 这 孩子 尖 在 他们 ,

因小童相指，

[aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [ˈɑ:nər] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu:; tə][jʊr; jər] [ɪ'sti:md]
I have the honor to pay my respects to your esteemed
我 有 这 荣誉 到 支付 我的 尊重 到 你的 尊敬的
[ˈkaʊntənəns] .
countenance .
面容 :

得拜尊颜，

[θæŋk] [ˈɡʊdnəs] !
Thank goodness !
感谢 善良 !

不胜万幸！ ”

[ˈʃu:i] [dʒei] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Shui Jing laughed and said :
水 景 笑了 和 说 :

水镜笑曰：

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə][haɪd] [,aɪ 'ti:] . "

" There is no need for you to hide it . "

那里 是 不 需要 为了 你 到 隐藏 它 . "

“公不必隐讳。

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] ['fli:ɪŋ] [hɪr] [naʊ] . "

" You must be fleeing here now . "

你 必须 是 逃离 这里 现在 . "

公今必逃难至此。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ðen] [təʊld][hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['fɪ:,ɑ:ŋ'ja:ŋ] ['ɪnsɪdənt] .

Xuande then told him about the Xiangyang incident .

宣德 然后 讲述 他 关于 这 向阳 事件 .

玄德遂以襄阳一事告之。

[ʃu:i] [dʒei] [sed] :

Shui Jing said :

水 景 说 :

水镜曰：

" [dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [kəm'plekʃ(ə)n] ,

" Judging from your complexion ,

评判 从 你的 肤色 ,

“吾观公气色，

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:!'redi] [noʊn] .

This is already known .

这 是 已经 已知 .

已知之矣。”

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] :

He then asked Xuande :

他 然后 问 宣德 :

因问玄德曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] [greɪt] [neɪm] . "

" I have long admired your great name . "

我 有 长的 钦佩 你的 伟大的 姓名 . "

“吾久闻明公大名，

[waɪ] [,eɪ 'em][aɪ] [stɪl] [daʊn] [ɑ:n][maɪ] [lʌk] [ænd; ənd] [ʌnsək'sesfl] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] ?

Why am I still down on my luck and unsuccessful to this day ?

为什么 是 我 仍然 向下 在 我的 运气 和 不成功 到 这 天 ?

何故至今犹落魄不偶耶？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

" [hɪz; ɪz][laɪf][hæz; həz] [bɪn] [fʊl] [ʌv; əv] [mɪs'fɔ:tʃənz] . "

" His life has been full of misfortunes . "

他的 生活 有 到过 满的 的 不幸 . "

“命途多蹇，

[soʊ] [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [,aɪ 'ti:] ['ɛndz] .

So this is how it ends .

所以 这 是 如何 它 结束 .

所以至此。”

[ʃu:i] [dʒei] [sed] :

Shui Jing said :

水 景 说 :

水镜曰：

" [ˈʌðərwaɪz] .
" **otherwise** .
" 否则 .

“不然。

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; hæz][noʊ][ˈsuːtəb(ə)] [men] [ɑːn][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
This is because the general has no suitable men on his left and right .
这 是 因为 这 一般的 有 不 合适的 男人 在 他的 左边 和 正确的 .
盖因将军左右不得其人耳。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][,er ˈem][nɑːt] [ˈtæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

“备虽不才，

[wen] - [ˈtʃɪˈæn] ,
Wen Yousun Qian ,
温 - 钱 ,

文有孙乾、

[miː] [ˈzuː] ,
Mi Zhu ,
米 朱 ,

糜竺、

[ˈdʒiːən] [ˈjŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪlk]
Jian Yong and his ilk
建 永 和 他的 牛奶

简雍之辈，

[ˈmɑːrj(ə)][aːts] [rɪˈleɪtɪd]
Martial arts related
马歇尔 艺术 有关的

武有关、

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[ˈpiːp(ə)] [laɪk] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] ,
People like Zhao Yun ,
人们 喜欢 赵 云 ,

赵云之流，

[ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
Loyal to the prime minister ,
忠诚 到 这 主要的 部长 ,

竭忠辅相，

[,aɪ ˈtiː] [rɪˈlaɪd] [ˈhevɪli] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈefərts] .
It relied heavily on his efforts .
它 依赖 重度 在 他的 努力 .

颇赖其力。”

[ˈʃuːɪ] [dʒei] [sed] :
Shui Jing said :
水 景 说 :

水镜曰：

" [kloʊz] ,
" **close** ,
" 关闭 ,

“关、

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌŋ] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,

赵云，

[ɔːl] [ɑːr; ər] [ˈwɒrɪrɪz] [ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [dɪˈfiːtɪŋ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
All are warriors capable of defeating ten thousand men .
全部 是 战士 有能力的 的 击败 十 千 男人 :

皆万人敌，

[ʌnˈfɔːrtənətli] , [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [noʊ] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [kæn; kən] [meɪk] [ɡʊd] [juːz] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
Unfortunately, there are no people who can make good use of them .
很遗憾 , 那里 是 不 人们 WHO 能 制作 好的 使用 的 他们 :

惜无善用之之人。

[ɪf] [sʌŋ] [ˈtʃɪˈæŋ] ,
If Sun Qian ,
如果 太阳 钱 ,

若孙乾、

[miː] [ˈzuː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɪlk]
Mi Zhu and his ilk
米 朱 和 他的 牛奶

糜竺辈，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [peɪl] - [feɪst] [ˈskɑːləɹ] .
He was a pale - faced scholar .
他 曾是 一个 苍白 - 面对 学者 :

乃白面书生，

[hiː; hi] [læks] [ðə; ði] [ˈtælənt] [tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [ænd; ənd] [seɪv] [ðə; ði] [wɜːrld] .
He lacks the talent to govern and save the world .
他 缺乏 这 天赋 到 治理 和 节省 这 世界 :

非经纶济世之才也。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [lˈjuː], [bi i ˈaɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [traɪd] [tuː; tə] [siːk] [aʊt] [ðə; ði] [waɪz] [men] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [lɔːst] [ɪn] [ðə; ði]
" **Liu Bei also tried to seek out the wise men who had been lost in the**
" 刘 贝 还 尝试 到 寻找 出去 这 明智的 男人 WHO 有 到过 丢失的 在 这
[ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈvæliz] . "
mountains and valleys . "
山脉 和 山谷 :

“备亦尝侧身以求山谷之遗贤，

" [bʌt; bət] [aɪ] [ˈhævnt] [met] [ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜːrs(ə)n] [jet] ! "
" **But I haven't met the right person yet !** "
" 但 我 还没有 遇见 这 正确的 人 然而 ! "

奈未遇其人何！ ”

[ˈʃuːi] [dʒei] [sed] :
Shui Jing said :
水 景 说 :

水镜曰：

[hæv; həv][juː; jʊ][nɑːt] [hɜːrd] [kənˈfjuːəs] [sei] [ðæt] [ˈiːv(ə)n][ɪn][ə; ei] [ˈvɪlɪdʒ] [ʌv; əv][ten] [ˈhaʊshəʊldz] , [ðer; ðər]
Have you not heard Confucius say that even in a village of ten households , there
有 你 不是 听到 孔子 说 那 甚至 在 一个 村庄 的 十 家庭 , 那里
[mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmwʌn] [ˈbiːl] [ænd; ənd] [ˈtrʌstwɜːrði] ?
must be someone loyal and trustworthy ?
必须 是 某人 忠诚 和 值得信赖的 ?

“岂不闻孔子云十室之邑必有忠信，

[wʌt] [dʌz] " [noʊ][wʌn] " [miːn] ?
What does " no one " mean ?
什么 做 " 不 一 " 意思是 ?

何谓无人？ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

“ [priˈper] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈɪgnərənt] [ænd; ənd] [ʌnˈnoʊɪŋ] ”
“ Prepare for the ignorant and unknowing ”
“ 准备 为了 这 无知 和 无知 ”

“备愚昧不识，

[aɪ] [wʊd] [əˈpriːʃiɪt] [jʊr; jər] [ˈgaɪd(ə)ns] .
I would appreciate your guidance .
我 会 欣赏 你的 指导 .

愿赐指教。”

[ˈʃuːi] [dʒei] [sed] :
Shui Jing said :
水 景 说 :

水镜曰：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈruːməz] [sprɛd] [baɪ] [ˈtʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði] [ˈkauntɪz] [ʌv; əv][dʒei][ænd; ənd]
" Have you heard the rumors spread by children in the counties of Jing and
" 有 你 听到 这 谣言 传播 经过 孩子们 在 这 县 的 景 和
[ʃiːɑːŋ] ? "
Xiang ? "
向 ? "

“公闻荆襄诸郡小儿谣言乎？

[ðə; ði][ˈruːməɹ] [goʊz] :
The rumor goes :
这 谣言 去 :

其谣曰：

[aɪ ˈtiː][brˈgæən][tuː; tə] [dɪˈklaɪn] [ɪn] [eɪt] [ɔːr] [naɪn] [ˈjɪrz] .
It began to decline in eight or nine years .
它 开始 到 衰退 在 八 或者 九 年 .

八九年间始欲衰，

[tuː; tə] [ten]
To ten
到 十

至十

[nʊʊ] [sə'vaɪvəz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn] [θri:] ['jɪrɜː] .
No survivors were found in three years .
不 幸存者 是 成立 在 三 年 ；

三年无子遗。

[ɪn][ðə; ði][end] , [feɪt] [wɪl] [faɪnd][ɪts] [kɔːrs] .
In the end , fate will find its course .
在 这 结尾 , 命运 将要 寻找 它是 课程 ；

到头天命有所归，

[ə; eɪ] ['dræɡən] [kɔɪld] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] [flaɪz] [tɔːrdz] [ðə; ði][skaɪ] .
A dragon coiled in the mud flies towards the sky .
一个 龙 卷曲 在 这 泥 苍蝇 向 这 天空 ；

泥中蟠龙向天飞。

[ðɪs] ['ruːməɹ] [ə'ɪdʒɪneɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] ['pɪriəd] :
This rumor originated in the early Jian'an period :
这 谣言 起源于 在 这 早期的 建安 时期 ；

此谣始于建安初：

[ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪr] [ʌv; əv] ,
In the eighth year of Jian'an ,
在 这 第八 年 的 建安 ,

建安八年，

[l'juː] ['dʒɪŋʃɛŋ] [bɜːst] [hɪz; ɪz][eks] - [waɪf] .
Liu Jingsheng lost his ex - wife .
刘 京生 丢失的 他的 前任 - 妻子 ；

刘景升丧却前妻，

[ðɪs] [liːdz] [tuː; tə]['fæməli] ['dɪskɔːrd] .
This leads to family discord .
这 线索 到 家庭 Discord ；

便生家乱，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ][ðə; ði][ɪ'niʃ(ə)] [dɪ'zaɪər][tuː; tə] [dɪ'klaɪn] ;
This is what is meant by the initial desire to decline ;
这 是 什么 是 意思是 经过 这 最初的 欲望 到 衰退 ；

此所谓始欲衰也；

[nʊʊ][wʌn][wʌz; wəz] [left] [bɪ'haɪnd] .
No one was left behind .
不 一 曾是 左边 在后面 ；

无子遗者，

[suːn] [dʒei] [ʃɛŋ] [wɪl] [pæs] [ə'weɪ] .
Soon Jing Sheng will pass away .
很快 景 盛 将要 经过 离开 ；

不久则景升将逝，

[bəʊθ] ['sɪv(ə)l][ænd; ænd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [hæv; həv] ['perɪʃt] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Both civil and military officials have perished without a trace .
两个都 民用 和 军队 官员 有 遇难 没有 一个 痕迹 ；

文武零落无子遗矣；

['destəni] [hæz; həz][ɪts] [kɔːrs] .
Destiny has its course .
命运 有 它是 课程 ；

天命有归，

['dræɡənz] [flaɪ] [tɔːrdz] [ðə; ði][skaɪ] .
Dragons fly towards the sky .
龙 飞 向 这 天空 ；

龙向天飞，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
It should be the general .
它 应该 是 这 一般的 。

盖应在将军也。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Upon hearing this , Xuande was surprised and thanked him , saying :
之上 听力 这 , 宣德 曾是 惊讶 和 谢谢 他 , 说 :
“玄德闻言惊谢曰:”

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [ək'sept] [ðɪs] [rɪˌspɑ:nsə'bɪləti] ?
How could I possibly accept this responsibility ?
如何 可以 我 可能 接受 这 责任 ?
备安敢当此!

[ʃu:i] [dʒei] [sed] :
Shui Jing said :
水 景 说 :

“水镜曰:”

[ə; eɪ][ˈprɑ:dədʒi][ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] [tə'deɪ]
A prodigy in the world today
一个 神童 在 这 世界 今天

今天下之奇才，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [hɪr] .
Everything is here .
一切 是 这里 。

尽在于此，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gʊʊ][ænd; ənd] [si:k] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
You should go and seek it out .
你 应该 去 和 寻找 它 出去 。

公当往求之。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [æskt] ['ɜ:rdʒəntli] :
Xuande asked urgently :
宣德 问 紧急 :

“玄德急问曰:”

[wer] [ɑ:r; əɪ][ðə; ði] ['prɒdɪdʒɪz] ?
Where are the prodigies ?
在哪里 是 这 神童 ?
奇才安在?

[hu:] [ɪz][gwoʊ] ?
Who is Guo ?
WHO 是 郭 ?

果系何人?

[ʃu:i] [dʒei] [sed] :
Shui Jing said :
水 景 说 :

“水镜曰:”

[fju:lŋ]
Fulong
福隆

伏龙、

[ˈfi:nɪks] [tʃɪk] ,
Phoenix Chick ,
凤凰 小鸡 ,

凤雏，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [get] [wʌn] .
Two people get one .
二 人们 得到 一 :

两人得一，

[,aɪ ˈti:] [kæn; kən] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
It can bring peace to the world .
它 能 带来 和平 到 这 世界 :

可安天下。

[ˈʊ:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :

宣德 说 :

“玄德曰:”

[fju:lɒŋ]
Fulong
福隆

伏龙、

[hu:] [ɪz] [ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [tʃɪk] ?
Who is the Phoenix Chick ?
WHO 是 这 凤凰 小鸡 ?

凤雏何人也？

[ˈʃu:i] [dʒei] [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [læft] , [ˈseɪɪŋ] :
Shui Jing clapped his hands and laughed , saying :
水 景 鼓掌 他的 双手 和 笑了 , 说 :

“水镜抚掌大笑曰:”

[gʊd] !
good !
好的 !

好！

[gʊd] !
good !
好的 !

好！

[wen] [ˈʊ:ˈɑ:nˈdeɪ] [æskt] [əˈgen]
When Xuande asked again
什么时候 宣德 问 再次

“玄德再问时，

[ˈʃu:i] [dʒei] [sed] :
Shui Jing said :

水 景 说 :

水镜曰:”

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 :

天色已晚，

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [meɪ] [steɪ] [hɪr] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [naɪt] .
The general may stay here for the night .
这 一般的 可能 停留 这里 为了 这 夜晚 :

将军可于此暂宿一宵，

[wi:l] [dɪˈskʌs] [ðæt] [təˈmɑ:roʊ] .
We'll discuss that tomorrow .
出色地 讨论 那 明天 :

明日当言之。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [prɪ'peɪ] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [tuː; tə]
He immediately ordered a young servant to prepare food and drink to
他 立即地 订购 一个 年轻的 仆人 到 准备 食物 和 喝 到
[entər'teɪn] [ðem; ðəm] .
entertain them .
招待 他们 :

“即命小童具饮饌相待，

[ðə; ði] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [led] [ɪntuː][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːrd] [tuː; tə][biː; bi] [fed] .
The horse was led into the backyard to be fed .
这 马 曾是 引领 进入 这 后院 到 是 美联储 :

马牵入后院喂养。

[ˈæftər][juː'ɑːn'deɪ] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [miːl] ,
After Xuande finished his meal ,
后 宣德 完成的 他的 一顿饭 ,

玄德饮膳毕，

[ðeɪ] [stetd] [ˌoʊvərˈnaɪt] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] [θætʃt] ['kɑːtɪdʒ] .
They stayed overnight next to the thatched cottage .
他们 入住 过夜 下一个 到 这 茅草屋顶 小屋 :

即宿于草堂之侧。

[juː'ɑːn'deɪ] [ˈpɒndəd] [ðə; ði][wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔːtər] ['mɪrər] .
Xuande pondered the words of the Water Mirror .
宣德 沉思 这 字 的 这 水 镜子 :

玄德因思水镜之言，

[kɑːnt] [sliːp] [wel] .
Can't sleep well .
不能 睡觉 出色地 :

寢不成寐。

[ʌn'tɪl] ['leɪtər] ,
Until later ,
直到 之后 ,

约至更深，

['sʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] ['entərd] .
Suddenly , someone knocked on the door and entered .
突然 , 某人 敲门 在 这 门 和 进入 :

忽听一人叩门而入，

['ʃuːi] [dʒei] [sed] :
Shui Jing said :
水 景 说 :

水镜曰：“

[wer] [dɪd] [juːɑːnzi] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did Yuanzhi come from ?
在哪里 做过 远志 来 从 ?

元直何来？

[juː'ɑːn'deɪ][gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] ['siːkrətli] ['lɪsnd] .
Xuande got up and secretly listened .
宣德 得到 向上 和 偷偷 听着 :

“玄德起床密听之，

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [rɪ'plaɪd] :
The person replied :
这 人 回复 :

闻其人答曰：“

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv][l'ju:] - [gʊd] [di:dz] [ænd; ənd][i:v(ə)] [di:dz] .
I have long heard of Liu Jingsheng's good deeds and evil deeds .
我 有 长的 听到 的 刘 - 好的 契约 和 邪恶的 契约 .

久闻刘景升善善恶恶，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)] [trɪp][tu:; tə][ˈvɪzɪt][hɪm; ɪm] .
I made a special trip to visit him .
我 制成 一个 特别的 旅行 到 访问 他 .

特往谒之。

[wen] [ðeɪ] [met] ,
When they met ,
什么时候 他们 遇见 ,

及至相见，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [neɪm] .
It has only a name .
它 有 仅有的 一个 姓名 .

徒有虚名，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [gʊd] [æt; ət] [θɪŋz] [bʌt; bət] ['kudnt] [ju:z][ðəm; ðəm] .
He was good at things but couldn't use them .
他 曾是 好的 在 事物 但 不能 使用 他们 .

盖善善而不能用，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [ˈheɪtfl] [bʌt; bət] ['kænɑ:t] [bi:; bi][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪmə,neɪtɪd] .
It is something that is hateful but cannot be eliminated .
它 是 某物 那 是 可恶 但 不能 是 已淘汰 .

恶恶而不能去者也。

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [left] [ə; eɪ] [wɪl] [tu:; tə] [ˈseprət] [ðəm; ðəm] .
Therefore , he left a will to separate them .
所以 , 他 左边 一个 将要 到 分离 他们 .

故遗书别之，

[ænd; ənd][soʊ][wi:; wi] [ə'raɪvd] [hɪr] .
And so we arrived here .
和 所以 我们 到达的 这里 .

而来至此。

[ˈʃu:i] [dʒei] [sed] :
Shui Jing said :
水 景 说 :

“水镜曰:”

[hi:; hi] [pə'zest] [ðə; ði] [ˈtælənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkɪŋz] [əd'vaɪzər] .
He possessed the talent of a king's advisor .
他 拥有 这 天赋 的 一个 国王的 顾问 .

公怀王佐之才，

[,aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [tʃu:z] [ðə; ði] [raɪt] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] .
It is advisable to choose the right people to serve .
它 是 建议 到 选择 这 正确的 人们 到 服务 .

宜择人而事，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ˈlaɪtli] [goʊ][tu:; tə] [si:] [dʒei] [ʃen] ?
Why should I lightly go to see Jing Sheng ?
为什么 应该 我 轻轻 去 到 看 景 盛 ?

奈何轻身往见景升乎？

[ænd; ənd] [ˈhɪrɒʊz] [ænd; ənd] [ˈvæliənt] [men] ,
And heroes and valiant men ,
和 英雄 和 英勇 男人 ,

且英雄豪杰，

[raɪt] [brɪ'fɔːr] [ˈaʊə; ɑːr] [aɪz] ,
Right before our eyes ,
正确的 前 我们的 眼睛 ,

只在眼前，

[juː; jʊ] [jɔːr'self] [duː][nɑːt] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪ 'tiː] .
You yourself do not recognize it .
你 你自己 做 不是 认出 它 .

公自不识耳。

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

“其人曰:”

[jɔː; jər] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [kə'rekt] .
Your words are correct .
你的 字 是 正确的 .

先生之言是也。

[ʃuː'ɑːn'deɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Xuande was overjoyed upon hearing this .
宣德 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

“玄德闻之大喜，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [θɔːt] [ðæt] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] [fjuːlɒŋ] .
He secretly thought that this person must be Fulong .
他 偷偷 想法 那 这 人 必须 是 福隆 .

暗忖此人必是伏龙、

['fiːnɪks] [tʃɪk] ,
Phoenix Chick ,
凤凰 小鸡 ,

凤雏，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ænd] [siː] [ðem; ðəm] .
He wished to go out and see them .
他 希望 到 去 出去 和 看 他们 .

即欲出见，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [fɪr] ['æktɪŋ] ['ræʃli] .
I also fear acting rashly .
我 还 害怕 表演 贸然 .

又恐造次。

['weɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [dɑːn] ,
Waiting until dawn ,
等待 直到 黎明 ,

候至天晓，

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [ri'kwɛstɪd] [æŋ; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð; wɪθ] [ʃuːi] [dʒei] .
Xuande requested an audience with Shui Jing .
宣德 请求 一个 观众 和 水 景 .

玄德求见水镜，

[ðə; ðɪ] ['kwɛstʃən] [wʌz; wəz] [æskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰:”

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['vɪzɪtər] [læst] [naɪt] ?
Who was the visitor last night ?
WHO 曾是 这 游客 最后的 夜晚 ?

昨夜来者是谁？

[ˈʃuːi] [dʒei] [sed] :
Shui Jing said :
水 景 说 :

“水镜曰:”

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [frend] .
This is my friend .
这 是 我的 朋友 .

此吾友也。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [riˈkwestɪd] [tuː; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Xuande requested to meet him .
宣德 请求 到 见面 他 .

“玄德求与相见。

[ˈʃuːi] [dʒei] [sed] :
Shui Jing said :
水 景 说 :

水镜曰:”

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [wɪɪz] [tuː; tə] [si:k] [ˈrefjuːdʒ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːləɹ] .
This person wishes to seek refuge with a wise ruler .
这 人 愿望 到 寻找 避难所 和 一个 明智的 统治者 .

此人欲往投明主，

[ðeɪv] [ɔːlˈredi] [ɡɔːn] [ˈels,weɹ] .
They've already gone elsewhere .
他们有 已经 已消失 别处 .

已到他处去了。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [æskt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [neɪm] .
Xuande asked for his name .
宣德 问 为了 他的 姓名 .

“玄德请问其姓名。

[ˈʃuːi] [dʒei] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Shui Jing laughed and said :
水 景 笑了 和 说 :

水镜笑曰:”

[ɡʊd] !
good !
好的 !

好!

[ɡʊd] !
good !
好的 !

好!

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [æskt] [əˈgen] :
Xuande asked again :
宣德 问 再次 :

“玄德再问:”

[fjuːlɒŋ]
Fulong
福隆

伏龙、

[ˈfiːnɪks] [tʃɪk] ,
Phoenix Chick ,
凤凰 小鸡 ,

凤雏，

[hu:] [ɪz][gwoʊ] ?
Who is Guo ?
WHO 是 郭 ？

果系何人？

[ˈʃu:ɪ] [dʒei] [ˈsɪmplɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Shui Jing simply smiled and said :
水 景 简单地 微笑 和 说 :

“水镜亦只笑曰：”

[gʊd] !
good !
好的 ！

好！

[gʊd] !
good !
好的 ！

好！

[xu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈɜ:rnɪstli] [rɪˈkwestɪd] [ˈʃu:ɪ] [dʒei][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv] [sɪˈklu:ʒ(ə)n] [ænd; ənd] [əˈsɪst] [hɪm; ɪm] .
Xuande earnestly requested Shui Jing to come out of seclusion and assist him .
宣德 切实 请求 水 景 到 来 出去 的 隔离 和 协助 他 .

“玄德拜请水镜出山相助，

[təˈgeðər] [wi:; wi] [səˈpɔ:rt] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
Together we support the Han dynasty .
一起 我们 支持 这 韩 王朝 .

同扶汉室。

[ˈʃu:ɪ] [dʒei] [sed] :
Shui Jing said :
水 景 说 :

水镜曰：”

[ə; eɪ] [ˈli:ʒərli] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [fi:ldz] ,
A leisurely person in the mountains and fields ,
一个 悠闲 人 在 这 山脉 和 字段 ,

山野闲散之人，

[ʌnˈfɪt] [fɔ:r; fər] [ˈwɜ:rldli] [ju:z] .
Unfit for worldly use .
不合格 为了 世俗 使用 .

不堪世用。

[ˈsʌmwʌŋ] [ten] [taɪmz] [ˈbetər] [ðæn; ðən][em ˈi:] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] .
Someone ten times better than me will come to help you .
某人 十 时代 更好的 比 我 将要 来 到 帮助 你 .

自有胜吾十倍者来助公，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈvɪzɪt][hɪm; ɪm] .
You should visit him .
你 应该 访问 他 .

公宜访之。

" [waɪl] [wi:; wi][wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] , "
" While we were talking , "
" 尽管 我们 是 说 , "

“正谈论间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈʌʊts] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [neɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [hɜ:rd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði]
Suddenly , shouts of men and neighing of horses were heard outside the
突然 , 喊叫 的 男人 和 嘶鸣 的 马匹 是 听到 外部 这
[ˈvɪlɪdʒ] .
village .
村庄 :

忽闻庄外人喊马嘶，

[ðə; ði] [bɔɪ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :
The boy came to report :
这 男生 来了 到 报告 :

小童来报:”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
There was a general ,
那里 曾是 一个 一般的 ,

有一将军，

[ðɪs] [əˈtræktɪd] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
This attracted hundreds of people to the village .
这 吸引 数百 的 人们 到 这 村庄 :

引数百人到庄来也。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] .
Xuande was greatly alarmed .
宣德 曾是 非常 惊慌 :

“玄德大惊，

[hi:; hi] [rʌʃt] [aʊt] [tu:; tə] [tʃek] .
He rushed out to check .
他 匆忙 出去 到 查看 :

急出视之，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈjʌn] .
It was Zhao Yun .
它 曾是 赵 云 :

乃赵云也。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 :

玄德大喜。

[ˈjʌn] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [ˈentəd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈempərər] , [ˈseɪɪŋ] :
Yun dismounted and entered to see the emperor , saying :
云 下马 和 进入 到 看 这 皇帝 , 说 :

云下马入见曰:”

[wʌn] [naɪt] , [ˈtrævɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] ,
One night , traveling back and forth to the county ,
一 夜晚 , 旅行 后退 和 前进 到 这 县 ,

某夜来回县，

[ðə; ði] [bɜ:rd] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [faʊnd] .
The lord cannot be found .
这 主 不能 是 成立 :

寻不见主公，

[ðeɪ] [ˈfɑ:lʊəd] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ɪnˈkwaɪərɪz] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They followed up with inquiries overnight .
他们 随后 向上 和 查询 过夜 :

连夜跟问到此。

[maɪ][bɔ:rd] , [ju:; jə] [meɪ] [rɪ'tɜ:rn] ['kwɪkli] .
My lord , you may return quickly .
我的 主 , 你 可能 返回 迅速地 .

主公可作速回

['kaʊntɪ] .
county .
县 .

县。

[aɪ] [fɪr] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊntɪ] [tu:; tə] [faɪt] .
I fear that someone will come to the county to fight .
我 害怕 那 某人 将要 来 到 这 县 到 斗争 .

只恐有人来县中厮杀。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ʌv; əv] ['ʃu:ɪ] [dʒeɪ] .
Xuande took his leave of Shui Jing .
宣德 采取 他的 离开 的 水 景 .

“玄德辞了水镜，

[hi:; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ][ʒəʊ, 'dʒəʊ] ['jʌn] .
He mounted his horse with Zhao Yun .
他 安装 他的 马 和 赵 云 .

与赵云上马，

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [zɪnɪ] .
I came to Xinye .
我 来了 到 新业 .

投新野来。

['æftər] ['wɔ:kiŋ] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] ,
After walking a few miles ,
后 步行 一个 很少 英里 ,

行不数里，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv][men] [ə'raɪvd] .
A group of men arrived .
一个 团体 的 男人 到达的 .

一彪人马来到，

[lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[naɪ] [jʌntʃæŋ] ,
Nai Yunchang ,
奈 云昌 ,

乃云长、

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [jaɪd] .
It was Yide .
它 曾是 义德 .

翼德也。

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ][,oʊvər'dʒɔɪd][tu:; tə] [si:] [i:tʃ] [ʌðər] .
They were overjoyed to see each other .
他们 是 欣喜若狂 到 看 每个 其他 .

相见大喜。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['li:pɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] - ['rɪvər] .
Xuande recounted the story of leaping his horse across the Tanxi River .
宣德 叙述 这 故事 的 跳跃 他的 马 穿过 这 - 河 .

玄德诉说跃马檀溪之事，

[ðeɪ] [ɔ:l] [saɪd] [ɪn] [sə'praɪz] .
They all sighed in surprise .
他们 全部 叹了口气 在 惊喜 。

共相嗟讶。

[ə'raɪv] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti]
Arrive in the county
到达 在 这 县

到县中，

[dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ] [sʌn] ['tʃɪ'æən][ænd; ʌnd] [ʌðə] .
Discussed with Sun Qian and others .
讨论 和 太阳 钱 和 其他的 。

与孙乾等商议。

['tʃɪ'æən] [sed] :
Qian said :
钱 说 。

乾曰：“

[ju:; jʊ] [meɪ] [fɜ:rst] [raɪt] [tu:; tə] ['dʒɪŋʃɛŋ] .
You may first write to Jingsheng .
你 可能 第一的 写 到 京生 。

可先致书于景升，

[tu:; tə] [su:] [ðɪs] ['mætə] .
To sue this matter .
到 起诉 这 事情 。

诉告此事。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Xuande followed his advice .
宣德 随后 他的 建议 。

“玄德从其言，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:'rðəd] [sʌn] ['tʃɪ'æən][tu:; tə] [dɪ'lɪvə] [ə; eɪ] ['letə] [tu:; tə][,dʒɪŋ'dʒoʊ] .
He immediately ordered Sun Qian to deliver a letter to Jingzhou .
他 立即地 订购 太阳 钱 到 递送 一个 信 到 荆州 。

即令孙乾赍书至荆州。

[lɪ'ju:][bɪ'ɑ:ʊ] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][ænd; ʌnd] [æskt] :
Liu Biao summoned him and asked :
刘 彪 被召唤 他 和 问 。

刘表唤入问曰：

" [aɪ] [ɪn'vaɪt] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][tu:; tə] ['fɪ:,ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] . "
" I invite Xuande to Xiangyang for a meeting . "
" 我 邀请 宣德 到 向阳 为了 一个 会议 。

“吾请玄德襄阳赴会，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [li:v] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ?
Why did you leave the banquet ?
为什么 做过 你 离开 这 宴会 ？

缘何逃席而去？ ”

[sʌn] ['tʃɪ'æən] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] ['letə] ,
Sun Qian presented a letter ,
太阳 钱 呈现 一个 信 ，

孙乾呈上书札，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['kaɪ] [maʊ] [plɒtɪd] [tu:; tə][hɑ:rm][hɪm; ɪm] .
It is said that Cai Mao plotted to harm him .
它 是 说 那 蔡 毛泽东 绘制 到 伤害 他 。

具言蔡瑁设谋相害，

[ɛl e 'aɪ] - [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] - .
Lai Yuema was able to escape from Tanxi .

赖 曾是 有能力的 到 逃脱 从 - .

赖跃马檀溪得脱。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fʊrɪəs] .

He was furious .

他 曾是 狂怒 .

表大怒，

[hiː; hi] ['ɜːrdʒəntli] ['sʌmənd] ['kaɪ] [məʊ] [ænd; ənd] [skəʊldɪd] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :

He urgently summoned Cai Mao and scolded him , saying :

他 紧急 被召唤 蔡 毛泽东 和 责骂 他 , 说 :

急唤蔡瑁责骂曰：

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [hɑːrm] [maɪ] ['brʌðə] !

How dare you harm my brother !

如何 敢 你 伤害 我的 兄弟 !

“汝焉敢害吾弟！ ”

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [biː; bi] ['drægd] [aʊt] [ænd; ənd] [bi'hedɪd] .

He was ordered to be dragged out and beheaded .

他 曾是 订购 到 是 拖拽 出去 和 斩首 .

命推出斩之。

['mædəm] ['kaɪ] [left] .

Madam Cai left .

女士 蔡 左边 .

蔡夫人出，

['bɛɡɪŋ] [fɔːr; fər] ['mɜːrsɪ]

Begging for mercy

乞讨 为了 怜悯

哭求免死，

[hɪz; ɪz] ['æŋɡər] [hæd; həd] [nɑːt] [jet] [səb'saɪdɪd] .

His anger had not yet subsided .

他的 愤怒 有 不是 然而 平静下来 .

表怒犹未息。

[sʌn] ['tʃɪ'æŋ] [rɪ'pɔːrtɪd] :

Sun Qian reported :

太阳 钱 据报道 :

孙乾告曰：

" [ɪf] ['kaɪ] [məʊ] [ɪz] [kɪld] ,

" If Cai Mao is killed ,

" 如果 蔡 毛泽东 是 被杀 ,

“若杀蔡瑁，

[fɪr] [ðæt] [maɪ] ['ʌŋk(ə)] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [hɪr] [ɪn] [piːs] .

fear that my uncle will not be able to remain here in peace .

害怕 那 我的 叔叔 将要 不是 是 有能力的 到 保持 这里 在 和平 .

恐皇叔不能安居于此矣。”

[ðə; ðɪ] ['dɔːkjumənt] [ðen] [rɪ'prəʊtɪt] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [rɪ'liːst] [hɪm; ɪm] .

The document then reproached him and released him .

这 文档 然后 受责备 他 和 发布 他 .

表乃责而释之，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] ['eldɪst] [sʌn] , [lɪˈjuː][tʃiː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['grænsʌn] , [sʌn] [tʃɪ'æən] , [tuː; tə][fuː'ɑːn'deɪ][tuː; tə]
He sent his eldest son , Liu Qi , and his grandson , Sun Qian , to Xuande to
他 发送 他的 长子 儿子 , 刘 齐 , 和 他的 孙子 , 太阳 钱 , 到 宣德 到
[pliːd] ['gɪltɪ] .
plead guilty .
恳求 有罪的 .

使长子刘琦同孙乾至玄德处请罪。

[tʃiː][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [zɪnj] .
Qi was ordered to go to Xinye .
齐 曾是 订购 到 去 到 新业 .

琦奉命赴新野，

[fuː'ɑːn'deɪ] [ðən] ,
Xuande then ,
宣德 然后 ,

玄德接着，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðər; ðər] ['ɑːnər] .
A banquet was held in their honor .
一个 宴会 曾是 握住 在 他们的 荣誉 .

设宴相待。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第55/181页

[drʌŋk] ,
Drunk ,
醉 ,

酒酣，

[tʃi:] ['sʌd(ə)nli] [bɜ:rst][ˈɪntu:] [terz] .
Qi suddenly burst into tears .
齐 突然 爆裂 进入 眼泪 .

琦忽然堕泪。

[ʊ:'ɑ:n'deɪ] [æskt] [hɪm; ɪm][ðə; ðɪ] ['ri:z(ə)n] .
Xuande asked him the reason .
宣德 问 他 这 原因 .

玄德问其故。

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

琦曰：

" ['stepmʌðər] ['kaɪ] ,
" **Stepmother Cai** ,
" 后妈 蔡 ,

“继母蔡氏，

[hi; hi] ['hɑ:bəd] [mə'liʃəs] [ɪn'tenʃən] .
He harbored malicious intentions .
他 藏匿 恶意 意图 .

常怀谋害之心；

[ðə; ðɪ] ['nefju:] [hæd; həd][noʊ] [wei] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'zæstər] .
The nephew had no way to avoid disaster .
这 侄子 有 不 方式 到 避免 灾难 .

侄无计免祸，

['fɔ:rtʃənətli] , [maɪ]['ʌŋk(ə)] [geɪv] [ˌem 'i:] ['ɡaɪd(ə)ns] .
Fortunately , my uncle gave me guidance .
幸运的是 , 我的 叔叔 给予 我 指导 .

幸叔父指教。”

[ʊ:'ɑ:n'deɪ] [əd'vaɪzd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] ['kerf(ə)] [ɪn] [fʊl'fɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɪliəl] ['du:tɪz] .
Xuande advised him to be careful in fulfilling his filial duties .
宣德 建议 他 到 是 小心 在 满足 他的 孝 职责 .

玄德劝以小心尽孝，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][noʊ] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] [ɪn] ['neɪtʃər] .
There will be no misfortune in nature .
那里 将要 是 不 不幸 在 自然 .

自然无祸。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[tʃi:] [bɪd] [ˌferˈwel] [ɪn] [ˈterz] .
Qi bid farewell in tears .
齐 出价 告别 在 眼泪 .

琦泣别。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə] [ˈeskɔːrt] [tʃi:] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Xuande rode his horse to escort Qi out of the city .
宣德 骑 他的 马 到 护送 齐 出去 的 这 城市 .

玄德乘马送琦出郭，

[hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [mɑː] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [tʃi:] :
He pointed at Ma and said to Qi :

他 尖 在 马 和 说 到 齐 :

因指马谓琦曰：

" [ɪf] [aɪ ˈti:] [wəːnt, weənt] [fɔːr; fər] [ðɪs] [hɔːrs] ,
" If it weren't for this horse ,

" 如果 它 不是 为了 这 马 ,

“若非此马，

[aɪ] [eɪ ˈem] [naʊ] [ə; eɪ] [mæn] [bɪˈniːθ] [ðə; ðɪ] [ɜːrθ] .
I am now a man beneath the earth .

我 是 现在 一个 男人 下面 这 地球 .

吾已为泉下之人矣。”

[tʃi:] [sed] :
Qi said :

齐 说 :

琦曰：

[ðɪs] [ɪz] [nɑːt] [duː] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈhɔːrsəz] [streŋθ] .
This is not due to the horse's strength .

这 是 不是 到期的 到 这 马匹 力量 .

“此非马之力，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈblesɪŋ] [fɔːr; fər] [maɪ] [ˈʌŋk(ə)] .
This is a great blessing for my uncle .

这 是 一个 伟大的 祝福 为了 我的 叔叔 .

乃叔父之洪福也。”

[ðætʰs] [ɔːl] .
That's all .

那就是 全部 .

说罢。

[ˈpɑːrtɪŋ] [weɪz] .
Parting ways .

离别 方式 .

相别。

[lɪˈjuː] [tʃi:] [left] [ɪn] [ˈterz] .
Liu Qi left in tears .

刘 齐 左边 在 眼泪 .

刘琦涕泣而去。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Xuande turned his horse around and entered the city .

宣德 转向 他的 马 大约 和 进入 这 城市 .

玄德回马入城，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [mæn] [əˈpɪrd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈmɑːrkɪt] .
Suddenly a man appeared in the market .

突然 一个 男人 出现 在 这 市场 .

忽见市上一人，

[ˈlɪnɪn] [ˈtɜːrbən] [ænd; ənd] [klɒːθ] [roʊb]

linen turban and cloth robe

亚麻布 头巾 和 布 长袍

葛巾布袍，

[soʊp] [ˈrɪbənz] [ænd; ənd] [blæk] [ʃuːz] ,

Soap ribbons and black shoes ,

肥皂 丝带 和 黑色的 鞋 ,

皂绦乌履，

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [sɔːŋ] [kʌmz] .

A long song comes .

一个 长的 歌曲 来 .

长歌而来。

[ðə; ðɪ] [sɔːŋ] [goʊz] :

The song goes :

这 歌曲 去 :

歌曰：

" [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [ɑːr; ər] [tɜːrnd] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] ,

" Heaven and earth are turned upside down ,

" 天堂 和 地球 是 转向 上行 向下 ,

“天地反覆兮，

[ðə; ðɪ][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][daɪ] ;

The fire was about to die ;

这 火 曾是 关于 到 死 ;

火欲殂；

[ðə; ðɪ] [ˈbɪldɪŋ] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kəˈlæps] .

The building is about to collapse .

这 建筑 是 关于 到 坍塌 .

大厦将崩兮，

[wʌn] [triː] [ˈkænɑːt] [səˈpɔːrt] [əˈnʌðər] .

One tree cannot support another .

一 树 不能 支持 其他 .

一木难扶。

[ðər; ðər][ɑːr; ər] [waɪz] [men] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈvæli] .

There are wise men in the valley .

那里 是 明智的 男人 在 这 谷 .

山谷有贤兮，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːlər] ;

Desiring to serve a wise ruler ;

渴望 到 服务 一个 明智的 统治者 ;

欲投明主；

[waɪz] [ˈruːlər] [siːks] [aʊt] [ˈvɜːrtʃuəs] [men] .

wise ruler seeks out virtuous men .

明智的 统治者 寻找 出去 有德行的 男人 .

明主求贤兮，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː;][nɑːt] [noʊ] [em ˈiː] .

But they do not know me .

但 他们 做 不是 知道 我 .

却不知吾。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [hɜːrd] [ðə; ðɪ] [sɔːŋ] ,

Xuande heard the song ,

宣德 听到 这 歌曲 ,

玄德闻歌，

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː; hi] [sæŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːrkit] .
Therefore , he sang in the market .
所以 , 他 唱 在 这 市场 .

故行歌于市，

" [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] [ɪrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːnərd] [wʌŋ] . "
" To move the ears of the honored one . "
" 到 移动 这 耳朵 的 这 荣幸 一 . "
以动尊听耳。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜，

[wiː; wi] [wɪl] [triːt] [juː; jʊ][æz; əz][æŋ; ən] [ˈɑːnərd] [gest] .
We will treat you as an honored guest .
我们 将要 对待 你 作为 一个 荣幸 客人 .
待为上宾。

[ʃɑːn; ʃæn][ˈfuː] [sed] :
Shan Fu said :
山 傅 说 :

单福曰：

" [ðə; ði] [hɔːrs] [ðæt] [jʊr; jər] [ˈeksələnsi] [ɪz] [ˈraɪdɪŋ] . . . "
" The horse that Your Excellency is riding . . . "
" 这 马 那 你的 阁下 是 骑术 . . . "
“适使君所乘之马，

" [aɪ] [beg] [tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː] [əˈgen] . "
" I beg to see it again . "
" 我 求 到 看 它 再次 . "
再乞一观。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈsæd(ə)][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈmuːvd] [ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːrs] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv]
Xuande ordered the saddle to be removed and the horse led to the foot of
宣德 订购 这 鞍 到 是 已移除 和 这 马 引领 到 这 脚 的
[ðə; ði] [hɔːl] .
the hall .
这 大厅 .

玄德命去鞍牵于堂下。

[ʃɑːn; ʃæn][ˈfuː] [sed] :
Shan Fu said :
山 傅 说 :

单福曰：

" [ɪz] [ðɪs] [nɑːt] [ˈlʌ] [mɑː] ? "
" Is this not Lu Ma ? "
" 是 这 不是 鲁 马 ？ "
“此非的卢马乎？

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈθɜːroʊbred] [hɔːrs] ,
Although it is a thoroughbred horse ,
虽然 它 是 一个 纯种马 马 ,
虽是千里马，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ˈoʊnli][ˈhɑːrmz][ðə; ði] [ˈmæstər] .
But it only harms the master .
但 它 仅有的 危害 这 掌握 .

却只妨主，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [pə'r'misəb(ə)] [tu:; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] . "

" **It is not permissible to take advantage of this .** "

" 它 是 不是 允许的 到 拿 优势 的 这 . "

不可乘也。”

[fu:'ɑ:n'dei] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [ə'gri:d] [ə'pɑ:n] . "

" **It has already been agreed upon .** "

" 它 有 已经 到过 同意 之上 . "

“已应之矣。”

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['li:pɪŋ] ['ʊʊvər] [ðə; ði] - ['rɪvər] .

He then recounted the story of leaping over the Tanxi River .

他 然后 叙述 这 故事 的 跳跃 超过 这 - 河 .

遂具言跃檀溪之事。

[fu:] [sed] :

Fu said :

傅 说 :

福曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['seɪvjər] , "

" **This is the Savior ,** "

" 这 是 这 救主 , "

“此乃救主，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] ['hɑ:rmf(ə)] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mæstər] ;

It is not harmful to the master ;

它 是 不是 有害 到 这 掌握 ;

非妨主也；

[ʌltɪmətli] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [hɑ:rm] [wʌn] ['mæstər] .

Ultimately , it will harm one master .

最终 , 它 将要 伤害 一 掌握 .

终必妨一主。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['meθəd] [ðæt] [kæn; kən] [wɔ:rd] [ɔ:f] ['i:v(ə)] .

There is a method that can ward off evil .

那里 是 一个 方法 那 能 病房 离开 邪恶的 .

某有一法可禳。

[fu:'ɑ:n'dei] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：“

[aɪ] [wɪ] [tu:; tə] [hɪr] [ðə; ði] ['rɪtʃuəl] [fɔ:r; fər] ['eksɔ:rsɪzəm] .

I wish to hear the ritual for exorcism .

我 希望 到 听到 这 仪式 为了 驱魔 .

愿闻禳法。

[fu:] [sed] :

Fu said :

傅 说 :

“福曰：“

[ðoʊz] [hu:] ['hɑ:rbər] ['grʌdʒɪz] [ɪn] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] ,

Those who harbor grudges in public opinion ,

那些 WHO 港口 怨恨 在 民众 观点 ,

公意中有仇怨之人，

[ðɪs] [hɔ:rs] [meɪ] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][hɪm; ɪm] ;
This horse may be given to him ;
这 马 可能 是 给定 到 他 ；

可将此马赐之；

[wʌns] [ju:v] [ˈɡʌ:tn] [pæst] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] ,
Once you've gotten past this person ,
一次 你已经 获得 过去的 这 人 ，

待妨过了此人，

[ðen] [ˈmʌltɪplaɪ] [,aɪ ˈti:] .
Then multiply it .
然后 乘 它 。

然后乘之，

[ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [ˈhæpən] .
Nothing will happen .
没有什么 将要 发生 。

自然无事。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , - [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] , [ænd; ænd][hi:; hi] [sed] :
Upon hearing this , Xuande's expression changed , and he said :
之上 听力 这 ， - 表达 已更改 ， 和 他 说 ；

“玄德闻言变色曰：”

[wen] [ðə; ði] [du:k] [fɜ:rst] [əˈraɪvd] [hɪr] ,
When the Duke first arrived here ,
什么时候 这 公爵 第一的 到达的 这里 ，

公初至此，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [ti:tʃ] [,em ˈi:][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .
They did not teach me the right path .
他们 做过 不是 教 我 这 正确的 小路 。

不教吾以正道，

[ðeɪ] [ðen] [tɔ:t] [hɪm; ɪm][tu:; tə][du:] [θɪŋz] [ðæt] [ˈbenɪfɪt] [hɪmˈself] [æt; ət][ðə; ði] [ɪkˈspens] [ʌv; əv]
They then taught him to do things that benefit himself at the expense of
他们 然后 教授 他 到 做 事物 那 益处 他自己 在 这 费用 的
[ʌðə] .
others .
其他的 。

便教作利己妨人之事，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [hi:d] [jɔr; jər] [ˈti:tʃɪŋz] .
I dare not heed your teachings .
我 敢 不是 注意 你的 教义 。

备不敢闻教。

[ˈfu:] [smaɪld] [ænd; ænd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Fu smiled and thanked him , saying :
傅 微笑 和 谢谢 他 ， 说 ；

“福笑谢曰：”

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv][jɔr; jər] [bəˈnevələns] [ænd; ænd][ˈvɜ:rtʃu:] ,
I have long heard of your benevolence and virtue ,
我 有 长的 听到 的 你的 仁 和 美德 ，

向闻使君仁德，

[aɪ] [derd] [nɑ:t] [brˈli:v] [,aɪ ˈti:] [ɪˈmi:diətli] .
I dared not believe it immediately .
我 敢于 不是 相信 它 立即地 。

未敢便信，

[ˈðɜrfɔːr] , [aɪ] [juːst] [ðɪs] [ˈstɜrtmənt] [tuː; tə] [test] [juː; jʊ] .
Therefore , I used this statement to test you .
所以 , 我 用过的 这 陈述 到 测试 你 .

故以此言相试耳。 ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ɔːlsəʊ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ɪkˈspre(ə)n] , [roʊz] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Xuande also changed his expression , rose and thanked him , saying :
宣德 还 已更改 他的 表达 , 玫瑰 和 谢谢 他 , 说 :

玄德亦改容起谢曰：

" [haʊ] [kæn; kən] [bi i ˈaɪ] [æŋ; ən] [pəˈzes] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuː] [ðæt] [ɪkˈstendz; ekˈstendz] [tuː; tə]
" How can Bei An possess benevolence and virtue that extends to
" 如何 能 贝 一个 具有 仁 和 美德 那 扩展 到
[ˈlðə] ? "
others ? "
其他的 ? "

“备安能有仁德及人，

" [ˈoʊnli] [ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [kæn; kən] [ɪnˈstrʌkt] [ˌem ˈiː] . "
" Only the teacher can instruct me . "
" 仅有的 这 老师 能 指示 我 . "

惟先生教之。”

[ˈfuː] [sed] :
Fu said :
傅 说 :

福曰：

" [aɪ] [keɪm] [hɪr] [frʌm; frəm] [jɪŋʃæŋ] . "
" I came here from Yingshang . "
" 我 来了 这里 从 迎商 . "

“吾自颍上来此，

[aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [lʌ; əv] [zɪŋ] [sɪŋ] : " [zɪŋ] [ˈhɜːrdzmən] . . . "
I heard the people of Xinye sing : " Xinye herdsmen . . . "
我 听到 这 人们 的 新业 唱歌 : " 新业 牧民 . . . "

闻新野之人歌曰‘新野牧，

[ˈjuː] - ;
Liu Huangshu ;
刘 - ;

刘皇叔；

[sɪns] [əˈraɪvɪŋ] [hɪr] ,
Since arriving here ,
自从 抵达 这里 ,

自到此，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [ˈprɑːspərəs] [ænd; ənd] [ˈkɑːntent] .
The people are prosperous and content .
这 人们 是 繁荣 和 内容 .

民丰足。’

[ðɪs] [ʃoʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmædʒɪˌstreɪts] [bəˈnevələns] [ɪkˈstendz; ekˈstendz] [tuː; tə] [ɔːl] [ˈpiːp(ə)] .
This shows that the magistrate's benevolence extends to all people .
这 演出 那 这 地方法官的 仁 扩展 到 全部 人们 .

可见使君之仁德及人也。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ʃɑːn; ʃæn] [ˈfuː] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
Xuande then appointed Shan Fu as his military advisor .
宣德 然后 任命 山 傅 作为 他的 军队 顾问 .

玄德乃拜单福为军师，

[tuː; tə] [treɪn] [ðə; ði] [truːps] [æt; ət] ['hedkwɑːrtərz] .
To train the troops at headquarters .
到 火车 这 军队 在 总部 :

调练本部人马。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] [frʌm; frəm][dʒi] [ˈprɑːvɪns] .
Meanwhile, Cao Cao returned to Xuchang from Ji Province .
同时 , 曹 曹 返回 到 许昌 从 季 省 :

却说曹操自冀州回许都,

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] [ˈhɑːbəd] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [siːz] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
They often harbored the intention to seize Jingzhou .
他们 经常 藏匿 这 意图 到 抢占 荆州 :

常有取荆州之意,

[ˈspeʃ(ə)l] [ˈenvɔɪ] [ˈkɑʊ][ɑːr iː ˈen] ,
Special Envoy Cao Ren ,
特别的 使者 曹 任 ,

特差曹仁、

[li] [daɪˈæŋ][ænd; ənd][ðə; ði] [səˈrendərd] [ˈdʒen(ə)rəl][lyː] [kwɑːŋ] ,
Li Dian and the surrendered general Lü Kuang ,
李 迪安 和 这 投降 一般的 鲁 匡 ,

李典并降将吕旷、

[lyː] [ˈʃiːɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈlʌðər] [led] [θriː] [truːps]
Lü Xiang and others led three troops
鲁 向 和 其他的 引领 三 军队

吕翔等领兵三

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
Ten thousand ,
十 千 ,

万,

[tʌŋ] ,
Tun Fancheng ,
敦 繁城 ,

屯樊城,

[ˈaɪŋ] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][ænd; ənd] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ]
eyeing Jingzhou and Xiangyang
觊觎 荆州 和 向阳

虎视荆襄,

[ðeɪ] [ðen] [praʊbd] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [wʌz; wəz] [truː] [ænd; ənd] [wʌt] [wʌz; wəz] [fɔːls] .
They then probed to see what was true and what was false .
他们 然后 探测 到 看 什么 曾是 真的 和 什么 曾是 错误的 :

就探看虚实。

[ʃiː] - ,
Shi Lükuang ,
史 - ,

时吕旷、

[lyː] [ˈʃiːɑːŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ˈkɑʊ][ɑːr iː ˈen] :
Lü Xiang reported to Cao Ren :
鲁 向 据报道 到 曹 任 :

吕翔禀曹仁曰:

" [lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ][ɪz] [nəʊ] [ˈsteɪʃənd] [wɪð; wɪθ] [truːps] [ɪn] [zɪŋ] . "
" Liu Bei is now stationed with troops in Xinye . "
" 刘 贝 是 现在 驻 和 军队 在 新业 . "

“今刘备屯兵新野,

[rɪ'kru:tɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈbaɪn] [ˈhɔ:rsɪz]
Recruiting soldiers and buying horses
招聘 士兵 和 购买 马匹

招军买马，

[stɔ:r] [strɔ:] [ænd; ənd] [greɪn] .
Store straw and grain .
店铺 稻草 和 粮食 .

积草储粮，

[hɪz; ɪz][æm'biʃ(ə)n][ɪz][nɔ:t] [smɔ:l] .
His ambition is not small .
他的 志向 是 不是 小的 .

其志不小，

[wi; wi][mʌst; məst][plæn][fɔ:r; fər] [ðɪs] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
We must plan for this as soon as possible .
我们 必须 计划 为了 这 作为 很快 作为 可能的 .

不可不早图之。

[sɪns] [wi; wi] [tu:] [wɜ:r; wər] [dɪ'məʊtɪd] [tu;; tə] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] ,
Since we two were demoted to prime ministers ,
自从 我们 二 是 降职 到 主要的 部长们 ,

吾二人自降丞相之后，

[nʊʊ] [ə'tʃɪ:vmənts] [tu;; tə] [spi:k] [ʌv; əv] .
No achievements to speak of .
不 成就 到 说话 的 .

未有寸功，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu;; tə] [rɪ'kwest] [faɪv] [eɪ'li:t; ɪ'li:t][ˈsoʊldʒərz]
I would like to request five elite soldiers
我 会 喜欢 到 要求 五 精英 士兵

愿请精兵五

[ˈθaʊz(ə)nd] ,
thousand ,
千 ,

千，

[teɪk] [lɪ'u:] [baɪz] [hed] .
Take Liu Bei's head .
拿 刘 贝的 头 .

取刘备之头，

[tu;; tə][ˈprez(ə)nt][tu;; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
To present to the Prime Minister .
到 展示 到 这 主要的 部长 .

以献丞相。

[ˈkɑʊ][,ɑ:r i: 'en][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Cao Ren was overjoyed .
曹 任 曾是 欣喜若狂 .

“曹仁大喜，

[wɪð; wɪθ][faɪv] , - [ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [tu:] [ly:] [ˈbrʌðərz] ,
With 5 , 000 soldiers from the two Lü brothers ,
和 5 , - 士兵 从 这 二 鲁 兄弟 ,

与二吕兵五千，

[hed] [tu;; tə] [zɪnɪ] [tu;; tə] [faɪt] .
Head to Xinye to fight .
头 到 新业 到 斗争 .

前往新野厮杀。

[ə; eɪ] [skaʊt] [flu:] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][u:'ɑ:n'deɪ] .

A scout flew to report to Xuande .
一个 侦察 飞翔 到 报告 到 宣德 .

探马飞报玄德。

[u:'ɑ:n'deɪ] [æskt] [ʃɑ:n; ʃæn][fu:][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .

Xuande asked Shan Fu to discuss the matter .
宣德 问 山 傅 到 讨论 这 事情 .

玄德请单福商议。

[fu:] [sed] :

Fu said :
傅 说 :

福曰：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['enəmi] [tru:ps] , "

" There are enemy troops , "
" 那里 是 敌人 军队 , "

“既有敌兵，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] ['kʌntri] .

They must not be allowed to enter the country .
他们 必须 不是 是 允许 到 进入 这 国家 .

不可令其入境。

[ðɪs] [wʊd] [ə'laʊ] [gwɑ:n] [ju] [tu:; tə] [li:d] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] .

This would allow Guan Yu to lead an army out from the left .
这 会 允许 关 于 到 带领 一个 军队 出去 从 这 左边 .

可使关公引一军从左而出，

[ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [əd'vænsɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentrəl] [ru:t] ;

The enemy is advancing from the central route ;
这 敌人 是 前进 从 这 中央 路线 ;

以敌来军中路；

[ʒæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [led] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] .

Zhang Fei led an army out from the right .
张 费 引领 一个 军队 出去 从 这 正确的 .

张飞引一军从右而出，

[ju:z] [ðə; ði] ['enəmi:z] [rɪr] [ru:t] ;

Use the enemy's rear route ;
使用 这 敌人的 后部 路线 ;

以敌来军后路；

[ðə; ði] [du:k] ['pɜ:rsənəli] [led] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ['jʌŋ] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] :

The Duke personally led Zhao Yun to lead troops to meet him at the front :
这 公爵 亲自 引领 赵 云 到 带领 军队 到 见面 他 在 这 正面 :

公自引赵云出兵前路相迎：

[ðə; ði] ['enəmi] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] .

The enemy can be defeated .
这 敌人 能 是 战败 .

敌可破矣。”

[u:'ɑ:n'deɪ] ['fɑ:ləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .

Xuande followed his advice .
宣德 随后 他的 建议 .

玄德从其言，

[ðæt] [ɪz] , [dɪfrəns] ,

That is , difference ,
那 是 , 不同之处 ,

即差关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n][hæv; həv] [left] ；
Zhang and the other person have left ；
张 和 这 其他 人 有 左边 ；
张二人去讧；

[ðen] [wɪð; wɪθ][ʌːn; ʃæn][ˈfuː] ，
Then with Shan Fu ，
然后 和 山 傅 ；
然后与单福、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ，
Zhao Yun and others ，
赵 云 和 其他的 ；
赵云等，

[tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [wɜːr; wər][led] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] ．
Two thousand men were led out of the pass to welcome them ．
二 千 男人 是 引领 出去 的 这 经过 到 欢迎 他们 ．
共引二千人马出关相迎。

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] ，
After walking a few miles ，
后 步行 一个 很少 英里 ；
行不数里，

[ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] [roʊz] [ʌp] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ．
A cloud of dust rose up behind the mountain ．
一个 云 的 灰尘 玫瑰 向上 在后面 这 山 ．
只见山后尘头大起，

[lyː] [kwaːŋ]
Lü Kuang
鲁 匡
吕旷、

[lyː] [ˈʃiːɑːŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] ．
Lü Xiang led his troops to the scene ．
鲁 向 引领 他的 军队 到 这 场景 ．
吕翔引军来到。

[iːtʃ] [saɪd] [ˈfaɪərd][æɪt; ət][ðə; ði] [ˈkɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ．
Each side fired at the corner of the formation ．
每个 边 被解雇 在 这 角落 的 这 形成 ．
两边各射住阵角。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [roʊd] [aʊt] [frʌm; frəm] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈbænər] [geɪt] ．
Xuande rode out from under the banner gate ．
宣德 骑 出去 从 在下面 这 横幅 门 ．
玄德出马于旗门下，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] ；
He shouted ；
他 喊叫 ；
大呼曰：

[huː] [kʌmz] [hɪr] ？
Who comes here ？
WHO 来 这里 ？
“来者何人，

" [der] [tuː; tə] [ɪnˈveɪd] [maɪ] [ˈterətɔːrɪ] ？ "
" Dare to invade my territory ? "
" 敢 到 入侵 我的 领土 ？ "
敢犯吾境？ "

[ly:] [kwɑ:ŋ] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Lǔ Kuang stepped forward and said :
鲁 匡 步 向前 和 说 :

吕旷出马曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ˈdʒen(ə)rəl] [ly:] [kwɑ:ŋ] . "
" I am General Lǔ Kuang . "
" 我 是 一般的 鲁 匡 . "

“吾乃大将吕旷也。

[baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
By order of the Prime Minister ,
经过 命令 的 这 主要的 部长 ,

奉丞相命，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ju:; jʊ] !
I've come specifically to capture you !
我已经 来 具体来说 到 捕获 你 ！

特来擒汝！ ”

[ju:ˈɑ:nˈdeɪ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Xuande was furious .
宣德 曾是 狂怒 .

玄德大怒，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌŋ] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
Zhao Yun was sent to lead the troops .
赵 云 曾是 发送 到 带领 这 军队 .

使赵云出马。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [ˈklæft] .
The two generals clashed .
这 二 将军们 冲突 .

二将交战，

[nɑ:t] [ˈmeni] [kɑ:mbəˈneɪʃənz] ,
Not many combinations ,
不是 许多 组合 ,

不数合，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌŋ] [pɪrst] [ly:] - [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [spɪr] [θrʌst] .
Zhao Yun pierced Lü Kuang's horse with a single spear thrust .
赵 云 穿孔 鲁 - 马 和 一个 单身的 矛 推力 .

赵云一枪刺吕旷于马下。

- [ˈɑ:rmɪ] [bɔ:ntft] [ə; eɪ] [səpˈpraɪz] [əˈtæk] .
Xuande's army launched a surprise attack .
- 军队 发射 一个 惊喜 攻击 .

玄德麾军掩杀，

[ly:] [ˈfi:ɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Lǔ Xiang was unable to withstand the attack .
鲁 向 曾是 无法 到 经受 这 攻击 .

吕翔抵敌不住，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ] [əˈweɪ] .
He led his army away .
他 引领 他的 军队 离开 .

引军便走。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪn] ,
In the middle of the line ,
在 这 中间 的 这 线 ,

正行间，

[æŋ; əŋ][ˈɑ:rmɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] .
An army suddenly appeared from the roadside .
一个 军队 突然 出现 从 这 路边 .
路旁一军突出，

[ðə; ði][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,
为首大将，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][gwɑ:n] [ju] ;
It was Guan Yu ;
它 曾是 关 于 ;
乃关云长也；

[tʃɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [kɪl]
Charge and kill
收费 和 杀
冲杀一

[fɔ:rˈmeɪ(ə)n] ,
Formation ,
形成 ,
阵，

[ly:] [ˈfi:ɑ:ŋ] [ˈsʌfərd] [ˈhevi] [b:ˈsɪz] .
Lü Xiang suffered heavy losses .
鲁 向 遭受 重的 损失 .
吕翔折兵大半，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈdespəɾət] [ɪˈskeɪp] .
They made a desperate escape .
他们 制成 一个 绝望的 逃脱 .
夺路走脱。

[bɪˈfɔ:r] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔ:n] [ten] [maɪlz] ,
Before they had gone ten miles ,
前 他们 有 已消失 十 英里 ,
行不到十里，

[əˈnʌðər] [ˈɑ:rmɪ] [blɔ:kt] [ðer; ðər] [pæθ] .
Another army blocked their path .
其他 军队 已屏蔽 他们的 小路 .
又一军拦住去路，

[ðə; ði][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,
为首大将，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He raised his spear and shouted :
他 提高 他的 矛 和 喊叫 :
挺矛大叫：

" [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [jaɪd] [ɪz] [hɪr] ! "
" **Zhang Yide is here !** "
" 张 义德 是 这里 ！ "
“张翼德在此！ ”

[goʊ] [streɪt] [fɔ:r; fər][ly:] [ˈfi:ɑ:ŋ] .
Go straight for Lü Xiang .
去 直的 为了 鲁 向 .
直取吕翔。

[ˈʃiːɑːŋ] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] .
Xiang was caught off guard .
向 曾是 捕捉 离开 警卫 .

翔措手不及，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [stæbd] [baɪ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [feɪz] [spɪr] .
He was stabbed by Zhang Fei's spear .
他 曾是 刺伤 经过 张 菲的 矛 .

被张飞一矛刺中，

[hiː; hi] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [daɪd] .
He fell off his horse and died .
他 跌倒 离开 他的 马 和 死亡 .

翻身落马而死。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [fled] .
The rest of the crowd scattered and fled .
这 休息 的 这 人群 疏散 和 逃亡 .

余众四散奔走。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [ɪn] [pəˈsuːt] .
Xuande led his army in pursuit .
宣德 引领 他的 军队 在 追逐 .

玄德合军追赶，

[moʊst] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] .
Most of them were captured .
最多 的 他们 是 捕获 .

大半多被擒获。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
Xuande returned to the county in triumph .
宣德 返回 到 这 县 在 胜利 .

玄德班师回县，

[triːt] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [ˈpaʊərf(ə)] [wɪð; wɪθ] [rɪˈspekt] .
Treat the rich and powerful with respect .
对待 这 富有的 和 强大的 和 尊重 .

重待单富，

[ðə; ði] [ˈmænjuskɹɪpt] [wʌz; wəz] [əˈwɔːrdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
The manuscript was awarded to the three armies .
这 手稿 曾是 获奖 到 这 三 军队 .

稿赏三军。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ˈɑːrmi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [siː] [ˈkɑʊ][ɑːr iː ˈen] .
Meanwhile , the defeated army returned to see Cao Ren .
同时 , 这 战败 军队 返回 到 看 曹 任 .

却说败军回见曹仁，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [sed] :
The report said :
这 报告 说 :

报说：

" [ðə; ði] [tuː] [lyː] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər] [kɪld] "
" The two Lü brothers were killed "
" 这 二 鲁 兄弟 是 被杀 "

“二吕被杀，

[ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] [əˈlaɪv] .
Many soldiers were captured alive .
许多 士兵 是 捕获 活 .

军士多被活捉。”

[ˈkɑʊ][ˌɑːr iː ˈen][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Cao Ren was greatly alarmed .
曹 任 曾 是 非 常 惊 慌 .

曹仁大惊，

[dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ] [li] [daɪˈæn] .
Discuss with Li Dian .
讨 论 和 李 迪 安 .

与李典商议。

[ðə; ði] [ˈklæsɪk] [tekst] [sez] :
The classic text says :
这 经 典 的 文 本 说 道 :

典曰：

" [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [daɪd][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [dɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈenəmi] . "
" The two generals died because they deceived the enemy . "
" 这 二 将 军 们 死 亡 因 为 他 们 受 骗 这 敌 人 . "

“二将欺敌而亡，

[ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] [naʊ] [ɪz][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪnˈæktɪv] .
The best course of action now is to remain inactive .
这 最 好 的 课 程 的 行 动 现 在 是 到 保 持 不 活 跃 .

今只宜按兵不动，

[rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər]
Report to the Prime Minister
报 告 到 这 主 要 的 部 长

申报丞相，

[ðeɪ] [reɪzd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [səˈpres] [ðem; ðəm] .
They raised a large army to suppress them .
他 们 提 高 一 个 大 的 军 队 到 压 制 他 们 .

起大兵来征剿，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最 好 的 课 程 的 行 动 .

乃为上策。”

[ˌɑːr iː ˈen] [sed] :
Ren said :
任 说 :

仁曰：

" [ˈʌðərwaɪz] .
" otherwise .
" 否 则 .

“不然。

[naʊ] [ðæt] [bəuθ] [ˈdʒenrəlz] [hæv; həv] [bɪn] [kɪld] [ɪn][ˈækʃ(ə)n] ,
Now that both generals have been killed in action ,
现 在 那 两 个 都 将 军 们 有 到 过 被 杀 在 行 动 ,

今二将阵亡，

[ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [daɪd] .
Many soldiers and horses died .
许 多 士 兵 和 马 匹 死 亡 .

死折许多军马，

[ðɪs] [ɡrʌdʒ] [mʌst; məst][biː; bi] [əˈvendʒd] [ɪˈmiːdiətli] .
This grudge must be avenged immediately .
这 怨 恨 必 须 是 复 仇 立 即 地 .

此仇不可不急报。

[ˈziŋj] [ɪz][ə; eɪ][ˈtɑɪni] [ˈpleɪs] .
Xinye is a tiny place .
新业 是 一个 微小的 地方 .

量新野弹丸之地，

[waɪ] [ˈtrʌb(ə)] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] ?
Why trouble the Prime Minister with his large army ?
为什么 麻烦 这 主要的 部长 和 他的 大的 军队 ?
何劳丞相大军? ”

[ðə; ði] [ˈklæsɪk] [tekst] [sez] :
The classic text says :
这 经典的 文本 说道 :

典曰:

" [lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ][wʌz; wəz][æn; ən] [aʊtˈstændɪŋ] [mæn] . "
" Liu Bei was an outstanding man . "
" 刘 贝 曾是 一个 杰出的 男人 . "

“刘备人杰也，

[ðɪs] [[ʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ˌʌndərˈestɪmeɪtɪd] .
This should not be underestimated .
这 应该 不是 是 低估 .

不可轻视。”

[ˌɑːr iː ˈen] [sed] :
Ren said :
任 说 :

仁曰:

" [waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][soʊ] [ˈkəʊədli] ! "
" Why are you so cowardly ! "
" 为什么 是 你 所以 胆小 ! "

“公何怯也！ ”

[ðə; ði] [ˈklæsɪk] [tekst] [sez] :
The classic text says :
这 经典的 文本 说道 :

典曰:

[ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][wɔːr] [sez] , " [noʊ] [jʊr; jər] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [noʊ] [jɔːrˈself] . "
The Art of War says , " Know your enemy and know yourself . "
这 艺术 的 战争 说道 , " 知道 你的 敌人 和 知道 你自己 . "

“兵法云知彼知己，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
Invincible .
无敌 .

百战百胜。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [aɪ][,eɪ ˈem] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
It is not that I am afraid of fighting ,
它 是 不是 那 我 是 害怕的 的 斗争 ,

某非怯战，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ˈvɪktəri] [ɪz][nɑːt] [ˌgærənˈtiːd] .
But I fear victory is not guaranteed .
但 我 害怕 胜利 是 不是 保证 .

“但恐不能必胜耳。”

[ˌɑːr iː ˈen][ˈæŋgrəli] [sed] :
Ren angrily said :
任 愤怒地 说 :

仁怒曰:

" [dʌz] [ðə; ði] [du:k] ['hɑ:rbər] [tu:] [maɪndz] ? "

" **Does the Duke harbor two minds ?** "

" 做 这 公爵 港口 二 思想 ? "

“公怀二心耶？

[aɪ][,eɪ 'em] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] ['kæptʃər] ['lʃu:][,bi i 'aɪ][ə'laɪv] !

I am determined to capture Liu Bei alive !

我 是 决定 到 捕获 刘 贝 活 ！

吾必欲生擒刘备！ ”

[ðə; ði] ['klæsɪk] [tekst] [sez] :

The classic text says :

这 经典的 文本 说道 :

典曰：

" [ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [li:vz] , "

" **If the general leaves ,** "

" 如果 这 一般的 树叶 , "

“将军若去，

[ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n][pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] ['steɪfənd] [ɪn]

A certain person was stationed in Fancheng .

一个 肯定 人 曾是 驻 在 繁城 .

某守樊城。”

[,ɑ:r i: 'en] [sed] :

Ren said :

任 说 :

仁曰：

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt][gʊʊ][wɪð; wɪθ][em 'i:]

If you don't go with me

如果 你 不 去 和 我

“汝若不同去，

[hi:; hi] ['tru:li] ['hɑ:bəz] [ʌl'tɪriər] ['məʊtɪvz] !

He truly harbors ulterior motives !

他 真的 港口 后方 动机 ！

真怀二心矣！ ”

[daɪ'æən][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] . . .

Dian had no choice but to . . .

迪安 有 不 选择 但 到 . . .

典不得已，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] ['mʌstər] - , - [tru:ps] [wɪð; wɪθ]['kəʊ][,ɑ:r i: 'en] .

They had no choice but to muster 25 , 000 troops with Cao Ren .

他们 有 不 选择 但 到 鼓起 - , - 军队 和 曹 任 .

只得与曹仁点起二万五千军马，

[ðeɪ] [krɔ:st] [ðə; ði]['rɪvər][ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [zɪnj] .

They crossed the river and came to Xinye .

他们 交叉 这 河 和 来了 到 新业 .

渡河投新野而来。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði]['pɑ:rʃ(ə)][əd'vaɪzər][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɪs'greɪst] [ænd; ənd] [hju'mɪlieɪtɪd] .

The partial advisor was already disgraced and humiliated .

这 部分的 顾问 曾是 已经 蒙羞的 和 受辱 .

偏裨既有與尸辱，

[ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ri'vaɪd] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [dɪ'fi:t] .
The commander - in - chief revived the army to avenge the defeat .
这 指挥官 - 在 - 首席 复活 这 军队 到 报仇 这 击败 .
主将重兴雪耻兵。

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [sti:l] [ˌʌn'noʊn] .
The outcome is still unknown .
这 结果 是 仍然 未知 .
未知胜负何如，

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .
且听下文分解。

[tʃæptər] ['θɜ:rti] - [sɪks] : [ju:'ɑ:n'deɪ][ˈju:zɪz][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [ə'tæk] ; [ju:ɑ:nzi] [ˌrekə'mendz]
Chapter Thirty - Six : Xuande Uses a Plan to Attack Fancheng ; Yuanzhi Recommends
章 三十 - 六 : 宣德 用途 一个 计划 到 攻击 繁城 ; 远志 建议
[ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:n] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk]
Zhuge Liang on Horseback
诸葛亮 梁 在 马背
第三十六回 玄德用计袭樊城 元直走马荐诸葛

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈkəʊ][ɑ:r i: 'en][wʌz; wəz] ['fjəriəs] .
Meanwhile , Cao Ren was furious .
同时 , 曹 任 曾是 狂怒 .
却说曹仁忿怒，

[hi:; hi] [ðen] ['məʊbilaɪzd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][lɑ:rdʒ] ['nʌmbərz] .
He then mobilized his troops in large numbers .
他 然后 动员起来 他的 军队 在 大的 数字 .
遂大起本部之兵，

[ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər] [ˈʌndər] [ðə; ði][stɑ:rz]
Crossing the river under the stars
十字路口 这 河 在下面 这 明星
星夜渡河，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [reɪz] [zɪnj] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They intended to raze Xinye to the ground .
他们 故意的 到 夷 新业 到 这 地面 .
意欲踏平新野。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˌʃɑ:n; ʃæn][ˈfu:] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkɑʊntɪ] [ɪn] [ˈvɪktəri] .
Meanwhile , Shan Fu returned to the county in victory .
同时 , 山 傅 返回 到 这 县 在 胜利 .
且说单福得胜回县，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ju:'ɑ:n'deɪ] :
He said to Xuande :
他 说 到 宣德 :
谓玄德曰：

[ˈkəʊ][ɑ:r i: 'en] [ˈsteɪʃənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] .
Cao Ren stationed his troops in Fancheng .
曹 任 驻 他的 军队 在 繁城 .
“曹仁屯兵樊城，

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi] [noʊ] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [wɪl] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] ,
Now that we know the two generals will be executed ,
现在 那 我们 知道 这 二 将军们 将要 是 执行 ,
今知二将被诛，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [reɪz] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [faɪt] .
They will surely raise a large army to fight .
他们 将要 一定 增加 一个 大的 军队 到 斗争 .
必起大军来战。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰:

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [griːt] [ðem; ðəm] ?
How should we greet them ?
如何 应该 我们 迎接 他们 ?
“当何以迎之? ”

[ˈfuː] [sed] :
Fu said :
傅 说 :
福曰:

" [ɪf] [ðeɪ] [brɪŋ] [ɔːl][ðer; ðər] [truːps] . . . "
" If they bring all their troops . . . "
" 如果 他们 带来 全部 他们的 军队 . . . "
“彼若尽提兵而来，

[ɪz] [ˈempti] .
Fancheng is empty .
繁城 是 空的 .
樊城空虚，

[wiː; wi][kæn; kən] [siːz] [aɪ ˈtiː] [wen] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [ɜːˈaɪzɪz] .
We can seize it when the opportunity arises .
我们 能 抢占 它 什么时候 这 机会 出现 .
可乘间夺之。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [æskt] [fɔːr; fər] [ədˈvaɪs] .
Xuande asked for advice .
宣德 问 为了 建议 .
玄德问计。

[ˈfuː] [ˈwɪspəd] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪr] .
Fu whispered something in his ear .
傅 低声说道 某物 在 他的 耳朵 .
福附耳低言如此如此。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .
玄德大喜，

[ˌprepəˈreɪʃnz] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [ɪn] [ædˈvæns] .
Preparations have been made in advance .
准备工作 有 到过 制成 在 进步 .
预先准备已定。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [hɔːrs] [ˈreɪsɪŋ] [rɪˈpɔːrt] [sed] :
Suddenly , a horse racing report said :
突然 , 一个 马 赛车 报告 说 :
忽报马报说:

" [ˈkɑʊ][ɑːr ɪː ˈen][hæz; həz] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] . "
" Cao Ren has led his army across the river . "
" 曹 任 有 引领 他的 军队 穿过 这 河 . "
“曹仁引大军渡河来了。”

[ʃɑ:n; ʃæn][ˈfu:] [sed] :
Shan Fu said :
山 傅 说 :

单福曰：

[dʒʌst][æz; əz][aɪ] [ɪkˈspektɪd] .
Just as I expected .
只是 作为 我 预期的 :

“果不出吾之料。”

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ʃuːˈɑ:nˈdeɪ][tuː; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
He then asked Xuande to lead his troops to meet the enemy .
他 然后 问 宣德 到 带领 他的 军队 到 见面 这 敌人 :

遂请玄德出军迎敌。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːrˈmeɪʃənz] [feɪst] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 :

两阵对圆，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [ˈænsər] .
Zhao Yun went out and summoned the enemy general to answer .
赵 云 去 出去 和 被召唤 这 敌人 一般的 到 回答 :

赵云出马唤彼将答话。

[ˈkɑʊ][ɑːr iː ˈen] [ˈɔːrdərd] [li] [daɪˈæn][tuː; tə][ɡoʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Cao Ren ordered Li Dian to go into battle .
曹 任 订购 李 迪安 到 去 进入 战斗 :

曹仁命李典出阵，

[klæʃ] [wɪð; wɪθ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] .
Clash with Zhao Yun .
冲突 和 赵 云 :

与赵云交锋。

[ðeɪ] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
They agreed to fight for more than ten rounds .
他们 同意 到 斗争 为了 更多的 比 十 回合 :

约战十数合，

[li] [daɪˈæn] [nuː] [hiː; hi] [ˈkudnt] [wɪn] .
Li Dian knew he couldn't win .
李 迪安 知道 他 不能 赢 :

李典料敌不过，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
They turned their horses and returned to their formation .
他们 转向 他们的 马匹 和 返回 到 他们的 形成 :

拨马回阵。

[ˈjʌn] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈæftər][aɪ ˈtiː] .
Yun rode his horse and chased after it .
云 骑 他的 马 和 追逐 后 它 :

云纵马追赶，

[ðə; ði] [tuː] [flæŋks] [stɔːpt] [ˈfaɪərɪŋ] .
The two flanks stopped firing .
这 二 侧翼 停止 射击 :

两翼军射住，

[ðeɪ] [ðen] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər][kæmps] .
They then withdrew their troops and returned to their camps .
他们 然后 退出 他们的 军队 和 返回 到 他们的 营地 :

遂各罢兵归寨。

[li] [daɪ'æn] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [si:] ['kaʊ][ɑ:r i: 'en] .

Li Dian returned to see Cao Ren .
李 迪安 返回 到 看 曹 任 .

李典回见曹仁，

[wɜ:rd] :

Word :
单词 :

言：

" [ðer; ðər] ['ɑ:rmɪ] [ɪz][eɪ'li:t; r'li:t] . "

" Their army is elite . "
" 他们的 军队 是 精英 . "

“彼军精锐，

[du:][na:t] [ʌndər'estimeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .

Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌，

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə][goʊ] [bæk] [tu:; tə] . "

" It would be better to go back to Fancheng . "
" 它 会 是 更好的 到 去 后退 到 繁城 . "

不如回樊城。”

['kaʊ][ɑ:r i: 'en][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :

Cao Ren was furious and said :
曹 任 曾是 狂怒 和 说 :

曹仁大怒曰：

[brɪ'fɔ:r] [ju:; jʊ] [led] [jʊr; jər] [tru:ps] [aʊt] ,

Before you led your troops out ,
前 你 引领 你的 军队 出去 ,

“汝未出军时，

[ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv][əʊər; ɑ:r][ɑ:rmɪ][hæz; həz] [bɪn] [loʊ] ;

The morale of our army has been low ;
这 士气 的 我们的 军队 有 到过 低的 ;

已慢吾军心；

[naʊ] [ðeə(r)] ['selɪŋ] [aʊt][ðer; ðər] [pə'ziʃənz] [ə'gen] .

Now they're selling out their positions again .
现在 它们是 销售 出去 他们的 职位 再次 .

今又卖阵，

" [hɪz; ɪz] [kraɪm] [dɪ'zɜ:rvz] [brɪ'hedɪŋ] ! "

" His crime deserves beheading ! "
" 他的 犯罪 值得 斩首 ! "

罪当斩首！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ɔ:rdərd] [ðə; ði] [,eksɪ'kju:ʃənəz] [tu:; tə][dræg] [li] [daɪ'æn] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [bi'hedɪd] ;

He then ordered the executioners to drag Li Dian out to be beheaded ;
他 然后 订购 这 刽子手 到 拖 李 迪安 出去 到 是 斩首 ;

便喝刀斧手推出李典要斩；

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['pli:dəd, 'pli:dɪd] ['ɜ:rnɪstli] [brɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sperd] .

The generals pleaded earnestly before they were spared .
这 将军们 恳求 切实 前 他们 是 幸存 .

众将苦告方免。

[li] [daɪ'æn][wʌz; wəz] [ðen] [trəns'fə:d] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [rɪr] ['ɑ:rmɪ] .

Li Dian was then transferred to lead the rear army .
李 迪安 曾是 然后 转移 到 带领 这 后部 军队 .

乃调李典领后军，

[ˌɑːr iː ˈen] [hɪmˈself] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Ren himself led his troops as the vanguard .
任 他自己 引领 他的 军队 作为 这 先锋 .

仁自引兵为前部。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [drʌmz] [wɜːr; wər] [ˈsaʊndɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɑːrmi] [ədˈvænst] .
The next day , drums were sounded and the army advanced .
这 下一个 天 , 鼓 是 听起来 和 这 军队 先进的 .

次日鸣鼓进军，

[ðeɪ] [fɔːrmd] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
They formed a battle formation .
他们 形成 一个 战斗 形成 .

布成一个阵势，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [æskt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] :
The messenger asked Xuande :
这 信使 问 宣德 :

使人问玄德曰：

" [juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [maɪ] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ? "
" You recognize my formation ? "
" 你 认出 我的 形成 ? "

“识吾阵势？ ”

[dæn][ˈfuː] [ðen] [klaɪmd] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [vjuː] [ðə; ði] [siːn] .
Dan Fu then climbed to a high place to view the scene .
担 傅 然后 攀登 到 一个 高的 地方 到 看法 这 场景 .

单福便上高处观看毕，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ʃuːˈɑːnˈdeɪ] :
He said to Xuande :
他 说 到 宣德 :

谓玄德曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [eɪt] [ɡeɪts] [ˈɡoʊldən] [lɑːk] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] . "
" This is the Eight Gates Golden Lock Formation . "
" 这 是 这 八 盖茨 金的 锁 形成 . "

“此八门金锁阵也。

[ðə; ði] [eɪt] [ɡeɪts] :
The Eight Gates :
这 八 盖茨 :

八门者：

[stɑːp] ,
stop ,
停止 ,

休、

[bɔːrn] ,
born ,
出生 ,

生、

[hɜːrt] ,
hurt ,
伤害 ,

伤、

[diːˈju] ,
Du ,
杜 ,

杜、

[si:n] ,
scene ,
场景 ,

景、

[daɪ] ,
die ,
死 ,

死、

[ʃɑ:k] ,
shock ,
震惊 ,

惊、

[ˈoʊpən] .
open .
打开 :

开。

[fɔ:r; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][laɪf] ,
For example , from the gate of life ,
为了 例子 , 从 这 门 的 生活 ,

如从生门、

Jingmen
荆门

景门、

[ˈentəriŋ] [θru:] [ðə; ði] [dɔ:r] [brɪŋz] [gʊd] [ˈfɔ:rtʃən] ;
Entering through the door brings good fortune ;
进入 通过 这 门 带来 好的 财富 ;

开门而入则吉；

[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɪndʒəri] [geɪt] ,
From the injury gate ,
从 这 受伤 门 ,

从伤门、

[ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [ʃɑ:k]
The Gate of Shock
这 门 的 震惊

惊门、

[ˈentəriŋ] [θru:] [ðə; ði] [dɔ:r] [ʌv; əv] [rest] [wɪl] [kɔ:z] [hɑ:rm] ;
Entering through the door of rest will cause harm ;
进入 通过 这 门 的 休息 将要 原因 伤害 ;

休门而入则伤；

[frʌm; frəm] - ,
From Dumen ,
从 - ,

从杜门、

[ðə; ði] [ded] [daɪ] , [ænd; ənd] [ˈpi:p(ə)] [ˈperi] .
The dead die , and people perish .
这 死的 死 , 和 人们 沦 :

死们而人则亡。

[ɔ:ˈðoʊ] [ðə; ði] [eɪt] [geɪts] [ɑ:r; ər] [əˈreɪndʒd] [ˈni:tli] [naʊ] ,
Although the eight gates are arranged neatly now ,
虽然 这 八 大门 是 安排 整齐地 现在 ,

今八门虽布得整齐，

[ðə; ði][ˈoʊnli][ˈpra:bləm][wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði][hoʊst][wʌz; wəz][ˈæbsənt][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmi:tiŋ] .
The only problem was that the host was absent from the meeting .
这 仅有的 问题 曾是 那 这 主持人 曾是 缺席的 从 这 会议 .
只是中间通欠主持。

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [əˈtækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθi:st] [ˈkɔ:rnər][ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][laɪf] ,
If someone is attacked from the southeast corner of the gate of life ,
如果 某人 是 遭到攻击 从 这 东南 角落 的 这 门 的 生活 ,
如从东南角上生门击人，

[ˈeksɪt] [θru:] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
Exit through the West Gate .
出口 通过 这 西方 门 .
往正西景门而出，

[ðer; ðər][fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] [wɪl] [ˈfɔ:li] [fɔ:l][ˈɪntu:] [ˌdɪsəˈreɪ] .
Their formation will surely fall into disarray .
他们的 形成 将要 一定 落下 进入 混乱 .
其阵必乱。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Xuande gave the order .
宣德 给予 这 命令 .
玄德传令，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tu;; tə][hoʊld][ðə; ði] [ˈkɔ:rnərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] .
Instruct the soldiers to hold the corners of the formation .
指示 这 士兵 到 抓住 这 角落 的 这 形成 .
教军士把住阵角，

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ˌzʌʊ, ˈdʒʌʊ] [ˈjʌn] [tu;; tə] [li:d] - [tru:ps] [tu;; tə] [ˈentər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθi:st] .
He ordered Zhao Yun to lead 500 troops to enter from the southeast .
他 订购 赵 云 到 带领 - 军队 到 进入 从 这 东南 .
命赵云引五百军从东南而入，

[hed] [west] .
Head west .
头 西方 .
径往西出。

[ˈjʌn] [dɛlɪŋ]
Yun Deling
云 德林
云得令，

[wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn][hænd][ænd; ænd] [hɔ:rs] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] ,
With spear in hand and horse on horseback ,
和 矛 在 手 和 马 在 马背 ,
挺枪跃马，

[li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tu;; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθi:st] [ˈkɔ:rnər] .
Lead the troops directly to the southeast corner .
带领 这 军队 直接地 到 这 东南 角落 .
引兵径投东南角上，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ][wɪð; wɪθ] [ʃaʊts] .
They charged into the central army with shouts .
他们 带电 进入 这 中央 军队 和 喊叫 .
呐喊杀入中军。

[ˈkəʊ][ɑ:r i: ˈen] [ðen] [fled] [nɔ:rθ] .
Cao Ren then fled north .
曹 任 然后 逃亡 北 .
曹仁便投北走。

[ðə; ði] [klaʊdz] [du:] [nɑ:t] [tʃeɪs] .
The clouds do not chase .
这 云 做 不是 追赶 .

云不追赶，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [brʊk] [θru:] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
But it broke through the west gate .
但 它 打破 通过 这 西方 门 .

却突出西门，

[ðen] [ðeɪ] [tɜ:rnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [ænd; ənd] [keɪm] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] ['kɔ:rnər] .
Then they turned from the west and came up from the southeast corner .
然后 他们 转向 从 这 西方 和 来了 向上 从 这 东南 角落 .

又从西杀转东南角上来。

['kəʊ] [rɛnz] ['ɑ:mi] [wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntu:] ['keɪɑ:s] .
Cao Ren's army was thrown into chaos .
曹 任的 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

曹仁军大乱。

- ['ɑ:mi] [tʃɑ:rdʒd] .
Xuande's army charged .
- 军队 带电 .

玄德麾军冲击，

[kəʊz] [tru:ps] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
Cao's troops suffered a major defeat and retreated .
曹的 军队 遭受 一个 主要的 击败 和 撤退 .

曹兵大败而退。

[dæn] ['fju:mɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [tʃeɪs] ['æftər][,aɪ 'ti:] .
Dan Fuming should not chase after it .
担 怒气冲冲 应该 不是 追赶 后 它 .

单福命休追赶，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪð'dru:] [ɑ:n][ðer; ðər] [oʊn] .
The troops withdrew on their own .
这 军队 退出 在 他们的 自己的 .

收军自回。

['mi:nwaɪl] , ['kəʊ][ɑ:r i: 'en] [bɜ:st] [ə; eɪ] ['bæt(ə)] .
Meanwhile , Cao Ren lost a battle .
同时 , 曹 任 丢失的 一个 战斗 .

却说曹仁输了一阵，

[fæn] [bɪ'li:vd] [li] [daɪ'ænz] [wɜ:rdz] ;
Fang believed Li Dian's words ;
方 相信 李 dian 的 字 ;

方信李典之言；

[du:] [tu:; tə][ðə; ði] [ni:d] [fɔ:r; fər] ['fɜ:rðər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ænd; ənd][ˌkɑ:ns(ə)'teɪʃ(ə)n] ,
Due to the need for further discussion and consultation ,
到期的 到 这 需要 为了 更远 讨论 和 咨询 ,

因复请典商议，

[wɜ:rd] :
Word :
单词 :

言：

" [ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi]['keɪpəb(ə)] ['pi:p(ə)] [ɪn][lɪ'ju:] [baɪz] ['ɑ:mi] . "
" There must be capable people in Liu Bei's army . "
" 那里 必须 是 有能力的 人们 在 刘 贝的 军队 . "

“刘备军中必有能者，

[maɪ][fɔːrmeɪ](ə)n][hæz; həz] [bɪn] [bri:tft] .
My formation has been breached .
我的 形成 有 到过 违规 :

吾阵竟为所破。”

[li][dar'æn] [sed] :
Li Dian said :
李 迪安 说 :

李典曰：

" [ɔːl'doʊ] [aɪ][,eɪ 'em] [hɪr] ,
" **Although I am here ,**
" 虽然 我 是 这里 ,

“吾虽在此，

[aɪ][,eɪ 'em] ['diːpli] ['wɜːrɪd] [ə'baʊt] .
I am deeply worried about Fancheng .
我 是 深 担心 关于 繁城 :

甚忧樊城。”

['kəʊ][,ɑːr iː 'en] [sed] :
Cao Ren said :
曹 任 说 :

曹仁曰：

" [lets] [reɪd][ðə; ði] ['strɔːŋhoʊld] [tə'naɪt] . "
" **Let's raid the stronghold tonight .** "
" 我们来吧 袭击 这 据点 今晚 . "

“今晚去劫寨。

[ɪf] [wiː; wi] [wɪn] ,
If we win ,
如果 我们 赢 ,

如得胜，

[lets] [dɪ'skʌs] [aɪ 'tiː] ['fɜːrðər] ;
Let's discuss it further ;
我们来吧 讨论 它 更远 ;

再作计议；

[ɪf] [wiː; wi] [luːz]
If we lose
如果 我们 失去

如不胜，

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'druː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] .
They then withdrew their troops and returned to Fancheng .
他们 然后 退出 他们的 军队 和 返回 到 繁城 :

便退军回樊城。”

[li][dar'æn] [sed] :
Li Dian said :
李 迪安 说 :

李典曰：

[noʊ] .
No .
不 :

“不可。

[lɪ'juː][,bi i 'aɪ][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [prɪ'perd] .
Liu Bei must have been prepared .
刘 贝 必须 有 到过 准备 :

刘备必有准备。”

[ˌɑːr iː ˈen] [sed] :
Ren said :
任 说 :

仁曰：

" [ɪf] [wʌn] [ɪz] [soʊ] [səˈspɪʃəs] ,
" **If one is so suspicious ,**
" 如果 一 是 所以 可疑的 ,

“若如此多疑，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [weɪdʒ] [wɔːr] ?
How can we wage war ?
如何 能 我们 工资 战争 ?

何以用兵！ ”

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [hiːd] [li] [daɪˈænz] [ədˈvaɪs] .
Therefore , he did not heed Li Dian's advice .
所以 , 他 做过 不是 注意 李 dian 的 建议 .

遂不听李典之言。

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
He led his troops as the vanguard .
他 引领 他的 军队 作为 这 先锋 .

自引军为前队，

[meɪk] [li] [daɪˈæn] [ðə; ði] [ˈrɪrɡɑːrd] .
Make Li Dian the rearguard .
制作 李 迪安 这 后卫 .

使李典为后应，

[ðeɪ] [ˈreɪdɪd] [ðə; ði] [kæmp] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
They raided the camp at the second watch of the night .
他们 突袭 这 营 在 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

当夜二更劫寨。

[ˈmiːnwaɪl] , [ʃɑːn; ʃæn] [ˈfuː] [wʌz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmæɾəz] [wɪð; wɪθ] [juːˈɑːnˈdeɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
Meanwhile , Shan Fu was discussing matters with Xuande in the stronghold .
同时 , 山 傅 曾是 讨论 事情 和 宣德 在 这 据点 .

却说单福正与玄德在寨中议事，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [əˈroʊz] .
Suddenly , a strong wind arose .
突然 , 一个 强的 风 出现 .

忽信风骤起。

[ˈfuː] [sed] :
Fu said :
傅 说 :

福曰：

" [ˈkɑʊ] [ˌɑːr iː ˈen] [wɪl] [ˈfʊrli] [reɪd] [ðə; ði] [kæmp] [təˈnaɪt] . "
" **Cao Ren will surely raid the camp tonight .** "
" 曹 任 将要 一定 袭击 这 营 今晚 . "

“今夜曹仁必来劫寨。”

[juːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [dɪˈfiːt] [ðəm; ðəm] ? "
" **How can we defeat them ?** "
" 如何 能 我们 击败 他们 ? "

“何以敌之？ ”

[ˈfu:] [ˈʒaʊ] [sed] :
Fu Xiao said :
傅 肖 说 :

福笑曰:

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [meɪd] [ðə; ði][plæn] . "
" **I have already made the plan** . "
" 我 有 已经 制成 这 计划 . "

“吾已预算定了。”

[ðə; ði] [ælə'keɪ](ə)n] [wʌz; wəz] [ðen] [kəm'pli:tɪd] [ɪn] ['si:kɹət] .
The allocation was then completed in secret .
这 分配 曾是 然后 完全的 在 秘密 .

遂密密分拨已毕。

[baɪ][ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] ,
By the second watch ,
经过 这 第二 手表 ,

至二更,

[ˈkaʊ] [rɛnz] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði][kæmp] .
Cao Ren's troops were approaching the camp .
曹 任的 军队 是 接近 这 营 .

曹仁兵将近寨,

[faɪrʒ] [broʊk] [aʊt] [ɔ:l] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Fires broke out all around the village .
火灾 打破 出去 全部 大约 这 村庄 .

只见寨中四围火起,

[ðə; ði] [sta:'keɪd] [wʌz; wəz] [set] [ɑ:n]['faɪər] .
The stockade was set on fire .
这 栅栏 曾是 放 在 火 .

烧着寨栅。

[ˈkaʊ][ɑ:r i: 'en] [nu:] [hi:; hi][wʌz; wəz] [prɪ'perd] .
Cao Ren knew he was prepared .
曹 任 知道 他 曾是 准备 .

曹仁知有准备,

[æn; ən]['ɜ:rdʒənt]['ɔ:rdər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
An urgent order was given to retreat .
一个 紧迫的 命令 曾是 给定 到 撤退 .

急令退军。

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [b:ntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Zhao Yun launched a surprise attack .
赵 云 发射 一个 惊喜 攻击 .

赵云掩杀将来。

[ɑ:r i: 'en][dɪd][nɑ:t][hæv; həv] [taɪm] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
Ren did not have time to withdraw his troops and return to the camp .
任 做过 不是 有 时间 到 提取 他的 军队 和 返回 到 这 营 .

仁不及收兵回寨,

[ðeɪ] ['hɜ:ɹɪd] [tɔ:rdʒ] [ðə; ði] [nɔ:rθ] ['rɪvər] .
They hurried towards the North River .
他们 慌忙 向 这 北 河 .

急望北河而走。

[wɪə(r)] ['ɔ:lmoʊst][æt; ət][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
We're almost at the riverbank .
是 几乎 在 这 河岸 .

将到河边,

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə][faɪnd][ə; eɪ] [boʊt] [tu; tə] [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
Just as he was about to find a boat to cross the river ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 寻找 一个 船 到 又 这 河 ,
才欲寻船渡河,

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔːr] :
A troop of soldiers arrived from the shore :
一个 部队 的 士兵 到达的 从 这 支撑 :
岸上一彪军杀到:

[ðə; ði][ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,
为首大将,

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ][,ɛf i 'aɪ] .
It was Zhang Fei .
它 曾是 张 费 .
乃张飞也。

[ˈkɑʊ][,ɑːr iː 'en] [fɔːt] [tu; tə][ðə; ði] [deθ] .
Cao Ren fought to the death .
曹 任 战斗 到 这 死亡 .
曹仁死战,

[li] [daɪ'æn] [prə'tektɪd] [ˈkɑʊ][,ɑːr iː 'en][æz; əz][hi; hi] [ˌdɪsem'baːkt] [ænd; ənd] [krɔːst] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Li Dian protected Cao Ren as he disembarked and crossed the river .
李 迪安 受保护 曹 任 作为 他 下船 和 交叉 这 河 .
李典保护曹仁下船渡河。

[moʊst][ʌv; əv][ˈkɑʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi] [draʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['wɔːtər] .
Most of Cao Cao's army drowned in the water .
最多 的 曹 曹的 军队 溺水 在 这 水 .
曹军大半淹死水中。

[ˈkɑʊ][,ɑːr iː 'en] [krɔːst] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Cao Ren crossed the river .
曹 任 交叉 这 河 .
曹仁渡过河面,

[ðeɪ] [went] [ə'ʃɔːr] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tu; tə] .
They went ashore and headed to Fancheng .
他们 去 岸上 和 标题 到 繁城 .
上岸奔至樊城,

[,aɪ 'tiː] [ˈpraːmptɪd] [ˈsʌmwʌn] [tu; tə] [nɑːk] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
It prompted someone to knock on the door .
它 提示 某人 到 敲 在 这 门 .
令人叫门。

[ə; eɪ] [drʌm] [ˈsaʊndɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
A drum sounded from the city wall .
一个 鼓 听起来 从 这 城市 墙 .
只见城上一声鼓响,

[wʌn] [ˈdʒen(ə)rəl] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] [aʊt] .
One general led his army out .
一 一般的 引领 他的 军队 出去 .
一将引军而出,

[hi; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大喝曰:

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:ɪ'redi] ['kæptʃəd] [fɔ:r; fər] [kwɑɪ] [sʌm; səm] [taɪm] ! "
" **I have already captured Fancheng for quite some time !** "
" 我 有 已经 捕获 繁城 为了 相当 一些 时间 ! "
"吾已取樊城多时矣！"

[ˈevriwʌn] [stɛəd][ɪn] [ə'stɑ:nɪʃmənt] .
Everyone stared in astonishment .
每个人 凝视 在 惊讶 .

众惊视之，

[ðɪs] [wʌz; wəz][gwɑ:n] [ju] .
This was Guan Yu .
这 曾是 关 于 .

乃关云长也。

[ɑ:r i: 'en][wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] ,
Ren was shocked ,
任 曾是 震惊 ,

仁大惊，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd][roʊd] [ə'weɪ] .
He turned his horse and rode away .
他 转向 他的 马 和 骑 离开 .

拨马便走。

[ˈjʌn] [tʃæn] [pər'su:ɪd] [ðem; ðəm] .
Yun Chang pursued them .
云 张 追击 他们 .

云长追杀过来。

[ˈkɑʊ][ɑ:r i: 'en] [bɔ:st] ['meni] [mɔ:r] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] .
Cao Ren lost many more troops and horses .
曹 任 丢失的 许多 更多的 军队 和 马匹 .

曹仁又折了好些军马，

[hi:; hi] [fled] [tu:; tə] [zʌtʃæn] [ˈʌndər] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .
He fled to Xuchang under the starry night .
他 逃亡 到 许昌 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜投许昌。

[æsk] [ə'raʊnd] [ɑ:n][ðə; ði] [weɪ] .
Ask around on the way .
问 大约 在 这 方式 .

于路打听，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [lɜ:rn] [ðæt] [ʃɑ:n; ʃæn] [ˈfu:][wʌz; wəz][ðer; ðər]['strætədʒɪst] .
Only then did they learn that Shan Fu was their strategist .
仅有的 然后 做过 他们 学习 那 山 傅 曾是 他们的 战略家 .

方知有单福为军师，

[tu:; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][ænd; ənd] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ]['strætədʒɪ] .
To devise a plan and devise a strategy .
到 设计 一个 计划 和 设计 一个 战略 .

设谋定计。

[nɔ:t][tu:; tə] ['men](ə)n] [ˈkɑʊ] [rɛnz] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [tu:; tə] [zʌtʃæn] .
Not to mention Cao Ren's defeat and retreat to Xuchang .
不是 到 提到 曹 任的 击败 和 撤退 到 许昌 .

不说曹仁败回许昌。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈu:ˈɑ:n'deɪ] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] .
Meanwhile, Xuande won a great victory .
同时 , 宣德 韩元 一个 伟大的 胜利 .

且说玄德大获全胜，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði][ˈɑːrmi][ˈɪntuː] ,
Leading the army into Fancheng ,
领导 这 军队 进入 繁城 ,

引军入樊城，
[ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [lɪˈjuː][baɪ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
County Magistrate Liu Bi came out to greet him .
县 地方法官 刘 双 来了 出去 到 迎接 他 .

县令刘泌出迎。
[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
Xuande has already pacified the people .
宣德 有 已经 安抚 这 人们 .

玄德安民已定。
[lɪˈjuː][baɪ][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [ˈtʃɑːŋˈɑː] .
Liu Bi was from Changsha .
刘 双 曾是 从 长沙 .

那刘泌乃长沙人，
[ɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] ,
Also a member of the Han imperial family ,
还 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 ,

亦汉室宗亲，
[soʊ] [ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd][ʃuːˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə][ðer; ðər] [hoʊm] .
So they invited Xuande to their home .
所以 他们 受邀 宣德 到 他们的 家 .

遂请玄德到家，
[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðer; ðər] [ˈɑːnər] .
A banquet was held in their honor .
一个 宴会 曾是 握住 在 他们的 荣誉 .

设宴相待。
[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈoʊnli][wʌŋ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈstændɪŋ] [baɪ] .
There was only one person standing by .
那里 曾是 仅有的 一 人 常设 经过 .

只见一人侍立于侧。
[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [əbˈzɜːrvd] [ðæt] [ðə; ði][mæn] [pəˈzest] [ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ænd; ənd] [ɪmˈpoʊzɪŋ] [ˈprez(ə)ns] .
Xuande observed that the man possessed a dignified and imposing presence .
宣德 观察到 那 这 男人 拥有 一个 凝重 和 气势磅礴 在场 .

玄德视其人器宇轩昂，
[hiː; hi] [æskt] [baɪ] :
He asked Bi :
他 问 双 :

因问泌曰：
[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此何人？”
[baɪ] [sed] :
Bi said :
双 说 :

泌曰：
" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈnefjuː] , [koʊ; kaʊ] [ˈfeŋ] . "
" This is my nephew , Kou Feng . "
" 这 是 我的 侄子 , kou 冯 . "

“此吾之甥寇封，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][ˈhuː][koʊ; kaʊ][ʌv; əv] - .

He was the son of Hou Kou of Benluo .
他 曾是 这 儿子 的 侯 kou 的 - .

本罗侯寇氏之子也；

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][bəʊθ][ˈperənts][daɪd] ,

Because both parents died ,
因为 两个都 父母 死亡 ,

因父母双亡，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi][ˈfɑːləʊ] [ðɪs] .

Therefore , we follow this .
所以 , 我们 跟随 这 .

故依于此。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][lʌvd][,aɪˈtiː] ,

Xuande loved it ,
宣德 喜爱 它 ,

玄德爱之，

[hiː; hi][wɪʃt][tuː; tə][əˈdɔːpt][hɪz; ɪz][sʌn][æz; əz][hɪz; ɪz][er] .

He wished to adopt his son as his heir .
他 希望 到 采纳 他的 儿子 作为 他的 继承人 .

欲嗣为义子。

[lɪˈjuː][baɪ][ˈredɪli][əˈɡriːd] .

Liu Bi readily agreed .
刘 双 容易 同意 .

刘泌欣然从之，

[ˈðerfɔːr] , [koʊ; kaʊ][ˈfɛŋ][wʌz; wəz][ɪnˈstrʌktɪd][tuː; tə][əˈkʰnɑːlɪdʒ][ʃuːˈɑːnˈdeɪ][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈfɑːðər] .

Therefore , Kou Feng was instructed to acknowledge Xuande as his father .
所以 , kou 冯 曾是 指示 到 承认 宣德 作为 他的 父亲 .

遂使寇封拜玄德为父，

[hiː; hi][tʃeɪndʒd][hɪz; ɪz][neɪm][tuː; tə][lɪˈjuː][ˈfɛŋ] .

He changed his name to Liu Feng .
他 已更改 他的 姓名 到 刘 冯 .

改名刘封。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][brɔːt][,aɪˈtiː][bæk] ,

Xuande brought it back ,
宣德 带来 它 后退 ,

玄德带回，

[ˈɔːrdər][tuː; tə][peɪ][ˈhɑːmɪdʒ][tuː; tə][ˈjʌn][tʃæŋ]

Order to pay homage to Yun Chang
命令 到 支付 尊敬 到 云 张

令拜云长、

[jaɪd][wʌz; wəz][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] .

Yide was his uncle .
义德 曾是 他的 叔叔 .

翼德为叔。

[ˈjʌn][tʃæŋ][sed] :

Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [saɪns][ðə; ði][ˈeldər][ˈbrʌðər][hæz; həz][ə; eɪ][sʌn] ,

" Since the elder brother has a son ,
" 自从 这 长老 兄弟 有 一个 儿子 ,

“兄长既有子，

[waɪ] [ju:z] [kætə'pɪləz] ?
Why use caterpillars ?
为什么 使用 毛毛虫 ?

何必用螟蛉？

['keɪɑ:s] [wɪl] ['fɔ:li] ['fa:lʊʊ] .
Chaos will surely follow .
混乱 将要 一定 跟随 .

后必生乱。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[aɪ] [tri:t] [hɪm; ɪm] [laɪk] [maɪ] [oʊn] [sʌn] .
I treat him like my own son .
我 对待 他 喜欢 我的 自己的 儿子 .

“吾待之如子，

[hi:; hi] [wɪl] ['fɔ:li] [tri:t] [ɛm 'i:] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['fa:ðər] .
He will surely treat me as his father .
他 将要 一定 对待 我 作为 他的 父亲 .

彼必事吾如父，

[wʌt] ['keɪɑ:s] [ɪz] [ðər; ðər] ?
What chaos is there ?
什么 混乱 是 那里 ?

何乱之有！ ”

['jʌn] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [dɪs'pli:zd] .
Yun Chang was displeased .
云 张 曾是 不高兴 .

云长不悦。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ænd; ənd] [ɑ:n; ʃæn] ['fu:] [dɪ'skʌst] [ðə; ðɪ] ['mætər] .
Xuande and Shan Fu discussed the matter .
宣德 和 山 傅 讨论 这 事情 .

玄德与单福计议，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] ['zəʊ, 'dʒəʊ] ['jʌn] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] .
He ordered Zhao Yun to lead a thousand troops to defend Fancheng .
他 订购 赵 云 到 带领 一个 千 军队 到 保卫 繁城 .

令赵云引一千军守樊城。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [zɪnɪ] .
Xuande led his troops back to Xinye .
宣德 引领 他的 军队 后退 到 新野 .

玄德领众自回新野。

['mi:nwaɪl] , ['kəʊ] [ɑ:r i: 'en] [ænd; ənd] [li] [daɪ'æŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] .
Meanwhile , Cao Ren and Li Dian returned to Xuchang .
同时 , 曹 任 和 李 迪安 返回 到 许昌 .

却说曹仁与李典回许都，

[si:] ['kəʊ] ['kəʊ] ,
See Cao Cao ,
看 曹 曹 ,

见曹操，

[hi:; hi] [wept] [ænd; ənd] ['prɒs,treitɪd] [hɪm'self] [ɑ:n] [ðə; ðɪ] [graʊnd] [tu:; tə] [beg] [fɔ:r; fər] [fər'gɪvnəs] .
He wept and prostrated himself on the ground to beg for forgiveness .
他 哭泣 和 俯卧 他自己 在 这 地面 到 求 为了 饶恕 .

泣拜于地请罪，

[aɪ 'ti:] [spə'sɪfɪkli] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] [bɜ:s] [ʌv; əv] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
It specifically describes the loss of generals and soldiers .
它 具体来说 描述 这 损失 的 将军们 和 士兵 .
具言损将折兵之事。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ɑ:r; ə] [ˈkɑ:mən] [ə'kɪrənsɪz] [ɪn] ['mɪləteri] [ə'ferz] . "
" Victory and defeat are common occurrences in military affairs . "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 军队 事务 . "
“胜负乃军家之常。

[bʌt; bət] [hu:] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] ['strætədʒi] [fɔ:r; fər][ˈju:][,bi i 'aɪ] ?
But who devised a strategy for Liu Bei ?
但 WHO 设计 一个 战略 为了 刘 贝 ？

但不知谁为刘备画策？ ”

[ˈkɑʊ] - [sed] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ʃɑ:n; ʃæn] [fuz] [plæn] .
Cao Renyan said it was Shan Fu's plan .
曹 - 说 它 曾是 山 福的 计划 .
曹仁言是单福之计。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[hu:] [ɪz][ʃɑ:n; ʃæn][ˈfu:] ?
Who is Shan Fu ?
WHO 是 山 傅 ？

“单福何人也？ ”

[ˈtʃeŋ] [ju] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Cheng Yu smiled and said :
程 于 微笑 和 说 :

程昱笑曰：

[ðɪs] [ɪz][nɑ:tɪ][dʒʌst][ə; eɪ] ['blesɪŋ] .
This is not just a blessing .
这 是 不是 只是 一个 祝福 .

“此非单福也。

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz][fɑ:nd][ʌv; əv] ['fensɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ;
This person was fond of fencing from a young age ;
这 人 曾是 喜爱 的 击剑 从 一个 年轻的 年龄 ;
此人幼好学击剑；

[æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʒŋŋpɪŋ] ['ɪrə] ,
At the end of the Zhongping era ,
在 这 结尾 的 这 中平 时代 ,
中平末年，

[hi:; hi] [wʌnz] [kɪld] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ə'nʌðər] .
He once killed someone to avenge another .
他 一次 被杀 某人 到 报仇 其他 .
尝为人报仇杀人，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [dɪ'feɪld] [her] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] [feɪs] .
He walked away with disheveled hair and painted face .
他 步行 离开 和 蓬头垢面 头发 和 绘 脸 .
披发涂面而走，

[ə'kwaɪd] [baɪ] [ə'fɪ(ə)lz] ；
Acquired by officials ；
获得 经过 官员 ；

为吏所获；

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] ['ænsər] [wen] [æskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] ．
He did not answer when asked his name ．
他 做过 不是 回答 什么时候 问 他的 姓名 ．

问其姓名不答，

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [ðen] [baʊnd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ðɪ][kɑːrt] ．
The officials then bound him to the cart ．
这 官员 然后 边界 他 到 这 大车 ．

吏乃缚于车上，

['drʌmɪŋ] [ænd; ənd] [pə'reɪdɪŋ] [θruː] [ðə; ðɪ] ['mɑːrkɪt] ，
Drumming and parading through the market ，
打鼓 和 游行 通过 这 市场 ，

击鼓行于市，

['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðɪs] ['sɪtɪ] [noʊ] [aɪ 'tiː] ，
People in this city know it ；
人们 在 这 城市 知道 它 ；

今市人识之，

[ɔːl'dʊʊ] [sʌm; səm] ['nɑːlɪdʒəbl] ['pi:p(ə)l] [der] [nɑːt] [spi:k] [aʊt] ，
Although some knowledgeable people dare not speak out ；
虽然 一些 知识渊博 人们 敢 不是 说话 出去 ；

虽有识者不敢言，

[hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] ['siːkrətli] ['reskjʊːd] [hɪm; ɪm] ．
His companions secretly rescued him ．
他的 同伴 偷偷 获救 他 ．

而同伴窃解救之。

[hiː; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd] [fled] ．
He then changed his name and fled ．
他 然后 已更改 他的 姓名 和 逃亡 ．

乃更姓名而逃，

['kɔːnfɪdənt] [ɪn] ['lɜːrɪŋ]
Confident in learning
自信的 在 学习

折节向学，

['vɪzɪtɪŋ] [rɪ'naʊnd] ['tiːtʃərz]
Visiting renowned teachers
访问 著名 教师

遍访名师，

[hiː; hi] [wʌns] [dɪ'skʌst] ['mætərz] [wɪð; wɪθ][ˈsaɪmə][etʃ ju 'aɪ] ．
He once discussed matters with Sima Hui ．
他 一次 讨论 事情 和 西玛 惠 ．

尝与司马徽谈论。

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz][suː] ['ʃuː] [frʌm; frəm] - ．
This person is Xu Shu from Yingchuan ．
这 人 是 徐 舒 从 - ．

此人乃颍川徐庶，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [juːɑːnzi] ．
His courtesy name was Yuanzhi ．
他的 礼貌 姓名 曾是 远志 ．

字元直。

" [ˈdʌːn; ʃæn][ˈfuː][ɪz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [ˈsuːdənim] . "

" **Shan Fu is merely a pseudonym** . "

" 山 傅 是 仅仅 一个 笔名 . "

单福乃其托名耳。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

[su:] [ˈʃuːz] [ˈtælənt] ,

Xu Shu's talent ,

徐 舒的 天赋 ,

“徐庶之才，

[haʊ] [duː][aɪ] [kəmˈper] [tuː; tə][juː; jʊ] ?

How do I compare to you ?

如何 做 我 比较 到 你 ？

比君何如？ ”

[ju] [sed] :

Yu said :

于 说 :

昱曰：

" [ten] [taɪmz] [ðæt] [ʌv; əv] [ju] . "

" **Ten times that of Yu** . "

" 十 时代 那 的 于 . "

“十倍于昱。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [sʌtʃ] [ˈvɜːrtʃuəs] [men] [hæv; həv] [gɒːn] [tuː; tə][ˈjuː][,bi i ˈaɪ] ! "

" **It is a pity that such virtuous men have gone to Liu Bei !** "

" 它 是 一个 遗憾 那 这样的 有德行的 男人 有 已消失 到 刘 贝 ！ "

“惜乎贤士归于刘备！

[hæz; həz][aɪ ˈtiː][ˈteɪkən] [flaɪt] ?

Has it taken flight ?

有 它 已采取 航班 ？

羽翼成矣？

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?

What to do ?

什么 到 做 ？

奈何？ ”

[ju] [sed] :

Yu said :

于 说 :

昱曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [su:] [ˈʃuː] [wʌz; wəz][ðer; ðər] . . . "

" **Although Xu Shu was there** . . . "

" 虽然 徐 舒 曾是 那里 . . . "

“徐庶虽在彼，

[ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [niːdz] [aɪ ˈtiː] .

The Prime Minister needs it .

这 主要的 部长 需求 它 .

丞相要用，

[ˈsʌməniŋ] [ðəm; ðəm][ɪz][nɑ:t] [ˈdɪfɪkəlt] .
Summoning them is not difficult .
召唤 他们 是 不是 难的 .

召来不难。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [get] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [kʌm] [bæk] ? "
" How can we get him to come back ? "
" 如何 能 我们 得到 他 到 来 后退 ? "

“安得彼来归？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

昱曰：

[su:] [ˈju:] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈfɪliəl] .
Xu Shu was extremely filial .
徐 舒 曾是 极其 孝 .

“徐庶为人至孝。

[hi;; hi] [b:st] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He lost his father at a young age .
他 丢失的 他的 父亲 在 一个 年轻的 年龄 .

幼丧其父，

[ˈoʊnli][hɪz; ɪz] [ˈeldərli] [ˈmʌðər] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
Only his elderly mother remained in the house .
仅有的 他的 老年 母亲 剩余 在 这 房子 .

止有老母在堂。

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [su:] [kɑ:ŋ] , [ɪz] [naʊ] [dɪˈsi:st] .
His younger brother , Xu Kang , is now deceased .
他的 年轻 兄弟 , 徐 炕 , 是 现在 死者 .

现今其弟徐康已亡，

[æn; ən] [ˈeldərli] [ˈmʌðər] [hæz; həz][noʊ][wʌn][tu;; tə] [ker] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] .
An elderly mother has no one to care for her .
一个 老年 母亲 有 不 一 到 关心 为了 她 .

老母无人侍养。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [kʊd; kəd] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə] [lʊr] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [tu;; tə] [zʌtʃæŋ] .
The Prime Minister could send someone to lure his mother to Xuchang .
这 主要的 部长 可以 发送 某人 到 饵 他的 母亲 到 许昌 .

丞相可使人赚其母至许昌，

[hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu;; tə] [ˈsʌmən] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
He ordered a letter to summon his son .
他 订购 一个 信 到 召唤 他的 儿子 .

令作书召其子，

[ðen] [su:] [ˈju:] [wɪl] [ˈʃʊrli] [əˈraɪv] .
Then Xu Shu will surely arrive .
然后 徐 舒 将要 一定 到达 .

则徐庶必至矣。”

[ˈkaʊ][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[hiː; hi] [sent] [men] [tuː; tə] [fetʃ] [suː] [ʃuːz] [ˈmʌðər] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
He sent men to fetch Xu Shu's mother under the cover of night .
他 发送 男人 到 拿来 徐 舒的 母亲 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .
使人星夜前去取徐庶母。

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [əbˈteɪnd] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [deɪ] .
It was obtained in less than a day .
它 曾是 获得 在 较少的 比 一个 天 .
不一日取至，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm] [wel] .
Cao Cao treated him well .
曹 曹 治疗 他 出色地 .

操厚待之。
[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [sed] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] :
Therefore , it was said to him :
所以 , 它 曾是 说 到 他 :
因谓之曰：

" [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [suː] [juːɑːnzi] ,
" **Hearing of his son , Xu Yuanzhi ,**
" 听力 的 他的 儿子 , 徐 远志 ,
“闻令嗣徐元直，

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [rer] [ˈdʒiːniəs] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] .
He is a rare genius in the world .
他 是 一个 稀有的 天才 在 这 世界 .
乃天下奇才也。

[naʊ] [ɪn] [zɪnj] ,
Now in Xinye ,
现在 在 新野 ,
今在新野，

[ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [lɪˈjuː] [bi i ˈaɪ]
Helping the traitor Liu Bei
帮助 这 叛徒 刘 贝
助逆臣刘备，

[bɪˈtreɪəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt]
Betrayal of the imperial court
背叛 的 这 帝国 法庭
背叛朝廷，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [dʒeɪd] [ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː] [mʌd] .
It's like a beautiful jade falling into mud .
它是 喜欢 一个 美丽的 玉 坠落 进入 泥 .
正犹美玉落于汙泥之中，

[ɪts] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈpɪti] .
It's truly a pity .
它是 真的 一个 遗憾 .
诚为可惜。

[aɪ] [naʊ] [ˈtrʌb(ə)] [maɪ] [ˈmʌðər] [tuː; tə] [raɪt] [ðɪs] [ˈletər] .
I now trouble my mother to write this letter .
我 现在 麻烦 我的 母亲 到 写 这 信 .
今烦老母作书，

三国演义

第56/181页

[kɔ:l] [bæk] -
Call back Xudu
称呼 后退 -

唤回许都，

[aɪ] [pi'tiʃənd] [ðə; ði] ['empərəɹ] [ɑ:n][maɪ] [bi'hæf] .
I petitioned the emperor on my behalf .
我 请愿 这 皇帝 在 我的 代表 。

吾于天子之前保奏，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:rd] [wɪl] [ˈʃʊrli] [bi; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
A generous reward will surely be given .
一个 慷慨的 报酬 将要 一定 是 给定 。

必有重赏。”

[hi; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu;; tə] [brɪŋ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈtrezərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
He then ordered his attendants to bring over the Four Treasures of the Study .
他 然后 订购 他的 服务员 到 带来 超过 这 四 宝藏 的 这 学习 。

遂命左右捧过文房四宝，

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ju:z] [ˈmʌðər] [tu;; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] .
He ordered Xu's mother to write a letter .
他 订购 徐的 母亲 到 写 一个 信 。

令徐母作书。

[ju:z] [ˈmʌðər] [sed] :
Xu's mother said :
徐的 母亲 说 。

徐母曰：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz][lɪ'ju:][bi i 'aɪ] ? "
" What kind of person was Liu Bei ? "
" 什么 种类 的 人 曾是 刘 贝 ？ "

“刘备何如人也？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 。

操曰：

" [jʌŋ] [mæn][frʌm; frəm][ˈpeɪ] [ˈkaʊnti] , "
" Young man from Pei County , "
" 年轻的 男人 从 裴 县 , "

“沛郡小辈，

[ˈfɔ:lsli] [ˈkleɪmɪŋ] [tu;; tə][bi; bi][ðə; ði] [ˈempɜ:z-z] [ˈʌŋk(ə)]
falsely claiming to be the emperor's uncle
错误地 声称 到 是 这 皇帝的 叔叔

妄称皇叔，

[kəm'pli:tli] [ˈfeɪθləs]
Completely faithless
完全地 不忠

全无信义，

[ðɪs] [rɪ'fəːz] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [huː] [ə'pɪrɪz] ['vɜːrtʃuəs] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˌaʊt'saɪd] [bʌt; bət][ɪz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] ['petɪ]
This refers to someone who appears virtuous on the outside but is actually a petty
这 指 到 某人 WHO 出现 有德行的 在 这 外部 但 是 实际上 一个 小气
[ˈpɜːrs(ə)n][ɑːn][ðə; ðɪ][ˌɪn'saɪd] .
person on the inside .
人 在 这 里面 .

所谓外君子而内小人者也。

[ʃuːz] ['mʌðər] [sed] ['stɜːrnlɪ] :
Xu's mother said sternly :
徐的 母亲 说 严厉地 :

徐母厉声曰:”

[haʊ] ['ʌtərli] [dɪ'siːtf(ə)l] [juː; jʊ][ɑːr; ər] !
How utterly deceitful you are !
如何 完全地 欺骗性的 你 是 !

汝何虚诳之甚也！

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ʃuː'ɑːn'deɪ][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] [prɪns] [dʒeɪ][ʌv; əv] [dʒɒŋʃan] .
I have long heard that Xuande is a descendant of Prince Jing of Zhongshan .
我 有 长的 听到 那 宣德 是 一个 后裔 的 王子 景 的 中山 .

吾久闻玄德乃中山靖王之后，

[hɪz; ɪz] [greɪt] - [greɪt] - ['grænsʌn] [ʌv; əv] ['empərər] [ʒəʊdʒɪŋ]
His great - great - grandson of Emperor Xiaojing
他的 伟大的 - 伟大的 - 孙子 的 皇帝 小晶

孝景皇帝阁下玄孙，

['hʌmbli] [səb'mɪtɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['ləʊər] [ræŋk]
Humbly submitting to a lower rank
谦卑地 提交 到 一个 降低 秩

屈身下士，

[tri:t] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ] [rɪ'spekt] .
Treat others with respect .
对待 其他的 和 尊重 .

恭己待人，

[ɑːr iː 'en] [ʃen] [wʌz; wəz] [wel] - [noʊn] .
Ren Sheng was well - known .
任 盛 曾是 出色地 - 已知 .

仁声素著，

[ðə; ðɪ] ['jeləʊ] [tʃaɪld] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːrld]
The Yellow Child of the World
这 黄色的 孩子 的 这 世界

世之黄童、

[oʊld][mæn] ,
old man ,
老的 男人 ,

白叟、

[mə'kiːkoʊ] ,
Makiko ,
真纪子 ,

牧子、

[ðə; ðɪ] ['wʊdˌkʌtər] [ɔːl] [nuː] [hɪz; ɪz] [neɪm] :
The woodcutters all knew his name :
这 伐木工 全部 知道 他的 姓名 :

樵夫皆知其名：

[hi:; hi][ɪz] ['tru:li] [ə; ei]['hɪrəʊ][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [taɪm] .
He is truly a hero of our time .
他 是 真的 一个 英雄 的 我们的 时间 .
真当世之英雄也。

[maɪ] [sʌn] , [ə'sɪst] [hɪm; ɪm] .
My son , assist him .
我的 儿子 , 协助 他 .
吾儿辅之，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [faʊnd] [ɪts] ['mæstər] .
It has found its master .
它 有 成立 它是 掌握 .
得其主矣。

[ɔ:!'ðoʊ] [ju:; jʊ] [kleɪm] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['tʃænsləɹ] [ʌv; əv][ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] ,
Although you claim to be the Chancellor of the Han Dynasty ,
虽然 你 宣称 到 是 这 校长 的 这 韩 王朝 ,
汝虽托名汉相，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; ei] ['treɪtər] [tu:; tə][ðə; ði][hæn] .
He was a traitor to the Han .
他 曾是 一个 叛徒 到 这 韩 .
实为汉贼。

[ðeɪ] [ðen] [tɜ:rnd] [ə'genst] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] , ['leɪblɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; ei] ['treɪtər] .
They then turned against Xuande , labeling him a traitor .
他们 然后 转向 反对 宣德 , 标签 他 一个 叛徒 .
乃反以玄德为逆臣，

[ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [meɪk] [em 'i:][tɜ:rn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd]['ɪntu:] ['dɑ:rknəs] .
They want to make me turn away from the light and into darkness .
他们 想 到 制作 我 转动 离开 从 这 光 和 进入 黑暗 .
欲使吾几背明投暗，

[haʊ] ['feɪmfl] !
How shameful !
如何 可耻 !
岂不自耻乎！

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
“言讫，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [stoʊn] ['ɪŋkstoʊn] [ænd; ənd] [strʌk] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
He took the stone inkstone and struck Cao Cao .
他 采取 这 石头 砚台 和 击 曹 曹 .
取石砚便打曹操。

['kɑʊ][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .
操大怒，

[ðə; ði] ['wɒrɪrɪz] ['drægd] [ʃu:z] ['mʌðər] [aʊt] .
The warriors dragged Xu's mother out .
这 战士 拖拽 徐的 母亲 出去 .
叱武士执徐母出，

[hi:; hi][fæl; fəl][bi:; bi] [bi'hedɪd] .
He shall be beheaded .
他 将 是 斩首 .
将斩之。

[ˈtʃɛŋ] [jʊ] [ˈkwɪkli] [ˈstɑːpt] [hɪm; ɪm] .
Cheng Yu quickly stopped him .
程 于 迅速地 停止 他 .

程昱急止之，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
Cao Cao said to him :
曹 曹 说 到 他 :

入谏操曰:”

[jʊːz] [ˈmʌðər] [əˈfendɪd] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Xu's mother offended the Prime Minister .
徐的 母亲 被冒犯了 这 主要的 部长 .

徐母触忤丞相者，

[hiː; hi] [dɪˈzaɪrɪd] [tuː; tə][daɪ] .
He desired to die .
他 想要的 到 死 .

欲求死也。

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [kɪlz] [hɪm; ɪm] ,
If the Prime Minister kills him ,
如果 这 主要的 部长 杀戮 他 ,

丞相若杀之，

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [brɪŋ] [əˈpɑːn] [ɪtˈself] [ə; eɪ] [ˌrepjuːteɪ(ə)n] [fɔːr; fər] [ɪnˈdʒʌstɪs] .
Then it will bring upon itself a reputation for injustice .
然后 它 将要 带来 之上 本身 一个 名声 为了 不公正 .

则招不义之名，

[ðʌs] , [ʃiː; ʃɪ] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][suː] , [ɪmˈbɒdɪŋ] [ˈvɜːrtʃuː] .
Thus , she became a mother of Xu , embodying virtue .
因此 , 她 成为 一个 母亲 的 徐 , 体现 美德 .

而成徐母之德。

[ˈæftər] [jʊːz] [ˈmʌðər] [daɪd] ,
After Xu's mother died ,
后 徐的 母亲 死亡 ,

徐母既死，

[suː] [ˈjʊː] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [dɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə] [help] [lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ][tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] ;
Xu Shu will surely be determined to help Liu Bei to avenge his family ;
徐 舒 将要 一定 是 决定 到 帮助 刘 贝 到 报仇 他的 家庭 ;

徐庶必死心助刘备以报仇矣；

[ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ ˈtiː] .
It's better to keep it .
它是 更好的 到 保持 它 .

不如留之，

[ðɪs] [kɔːzd] [suː] [ˈjʊː] [tuː; tə] [ˈsʌfər] [bəʊθ] [ˈfɪzɪkli] [ænd; ənd] [ˈmentəli] .
This caused Xu Shu to suffer both physically and mentally .
这 导致 徐 舒 到 遭受 两个都 身体 和 精神上 .

使徐庶身心两处，

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [ˈhɛlpz] [lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] ,
Even if he helps Liu Bei ,
甚至 如果 他 帮助 刘 贝 ,

纵使助刘备，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɔːt][æn; ən] [ˈefərt] [ɪˈðər] .
It is not an effort either .
它 是 不是 一个 努力 任何一个 .

亦不尽力也。

[ænd; ɐnd][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ʃuːz] ['mʌðər] [ɪz] [ə'laɪv] ,
And as long as Xu's mother is alive ,
和 作为 长的 作为 徐的 母亲 是 活 ,
且留得徐母在,

[ju] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [oʊn] [plæn][tuː; tə] [lʊr] [suː] [ʃuː] [hɪr] .
Yu had his own plan to lure Xu Shu here .
于 有 他的 自己的 计划 到 饵 徐 舒 这里 .
昱自有计赚徐庶至此,

[tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
To assist the prime minister .
到 协助 这 主要的 部长 .
以辅丞相。

“ [hiː; hi] [spʊk] ['ræʃli] ,
“ **He spoke rashly** ,
“ 他 辄 贸然 ,
“操然其言,

[ðerfɔːr] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [kɪl] [ʃuːz] ['mʌðər] .
Therefore , he did not kill Xu's mother .
所以 , 他 做过 不是 杀 徐的 母亲 .
遂不杀徐母,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ə'nʌðər] [ruːm] [tuː; tə][biː; bi] [keəd] [fɔːr; fər] .
He was sent to another room to be cared for .
他 曾是 发送 到 其他 房间 到 是 关心 为了 .
送于别室养之。

[tʃɛŋ] [ju] [sent] [hɪz; ɪz] [g'riːtɪŋz] ['deɪli] .
Cheng Yu sent his greetings daily .
程 于 发送 他的 问候 日常的 .
程昱日往问候,

[hiː; hi] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [br'kʌm] [swɔːrɪn] ['brʌðərz] [wɪð; wɪθ][suː] [ʃuː] .
He falsely claimed that he had become sworn brothers with Xu Shu .
他 错误地 声称 那 他 有 变得 宣誓 兄弟 和 徐 舒 .
诈言曾与徐庶结为兄弟,

[triːt] [ʃuːz] ['mʌðər] [æz; əz][jʊr; jər] [oʊn] ['mʌðər] ;
Treat Xu's mother as your own mother ;
对待 徐的 母亲 作为 你的 自己的 母亲 ;
待徐母如亲母;

['friːkwəntli] ['sendɪŋ] [ɡɪfts] ,
Frequently sending gifts ,
频繁地 发送 礼物 ,
时常馈送物件,

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [saɪnd] [baɪ][hænd] .
It must be signed by hand .
它 必须 是 签名 经过 手 .
必具手启。

[ʃuːz] ['mʌðər] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
Xu's mother then wrote a reply .
徐的 母亲 然后 写道 一个 回复 .
徐母因亦作手启答之。

[tʃɛŋ] [ju] [əb'teɪnd] [ʃuːz] ['mʌðəz] ['hændraɪtɪŋ] .
Cheng Yu obtained Xu's mother's handwriting .
程 于 获得 徐的 母亲的 手写 .
程昱赚得徐母笔迹,

[hi:; hi] [ðen] ['ɪmɪteɪtɪd] [ɪts] [fɑ:nt] .
He then imitated its font .
他 然后 模仿 它是 字体 ；

乃仿其字体，

[ə; eɪ] [feɪk] ['letər] [frʌm; frəm] [hoʊm] ,
A fake letter from home ,
一个 伪造的 信 从 家 ；

诈修家书一封，

[wʌn] ['trʌstɪd] ['kɑ:nfɪdənt] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
One trusted confidant is missing .
一 可信 知己 是 丢失的 ；

差一心腹人，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] , [hi:; hi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] [zɪŋ] ['kaʊntɪ] .
Holding the book , he headed straight for Xinye County .
保持 这 书 ， 他 标题 直的 为了 新业 县 ；

持书径奔新野县，

[ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [ðə; ði] " [ʃɑ:n; ʃæn] ['fu:] " ['træv(ə)] [ə'reɪndʒmənts] .
Inquire about the " Shan Fu " travel arrangements .
查询 关于 这 " 山 傅 " 旅行 安排 ；

寻问“单福”行幕。

[ðə; ði] ['soʊldʒər] [ɪntrə'du:st] [su:] ['ʃu:] .
The soldier introduced Xu Shu .
这 士兵 介绍 徐 舒 ；

军士引见徐庶。

[aɪ] [nu:] [maɪ] ['mʌðər] [hæd; həd] [sent] [ə; eɪ] ['letər] .
I knew my mother had sent a letter .
我 知道 我的 母亲 有 发送 一个 信 ；

庶知母有家书至，

[ðeɪ] ['ɜ:rdʒəntli] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm] [ɪn] [tu:; tə] [ɪn'kwaiər] .
They urgently summoned him in to inquire .
他们 紧急 被召唤 他 在 到 查询 ；

急唤入问之。

[ðə; ði] ['vɪzɪtər] [sed] :
The visitor said :
这 游客 说 ；

来人曰：“

[eɪ 'em] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['loʊli] ['sɜ:rvənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tævərən] .
am but a lowly servant of the tavern .
是 但 一个 卑微的 仆人 的 这 酒馆 ；

某乃馆下走卒，

['fɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði] [oʊld] ['leɪdi:z] [wɜ:rdz] ,
Following the old lady's words ,
下列的 这 老的 女士的 字 ；

奉老夫人言语，

[ə; eɪ] [bʊk] [wʌz; wəz] [ə'tætʃt] .
A book was attached .
一个 书 曾是 随附的 ；

有书附达。

" [ðen] ['oʊpən] [ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'ti:] . "
“ Then open the seal and examine it . ”
” 然后 打开 这 海豹 和 检查 它 ； ”

“庶拆封视之。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰:"

[jʊr; jər] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [kɑ:n] [ˈri:s(ə)ntli] [pæst] [əˈweɪ] .
Your younger brother Kang recently passed away .
你的 年轻 兄弟 炕 最近 通过了 离开 :

近汝弟康丧,

[hi; hi][hæd; həd][noʊ] [ˈrelatɪvz] [ɔ:r] [frendz] .
He had no relatives or friends .
他 有 不 亲属 或者 朋友们 :

举目无亲。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ˈsɑ:rou] ,
In the midst of sorrow ,
在 这 中间 的 悲哀 ,

正悲凄间,

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈkɑʊ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu; tə] [lɔr] [hɪm; ɪm][tu; tə] [zʌtʃæn] .
Unexpectedly , Prime Minister Cao sent someone to lure him to Xuchang .
不料 , 主要的 部长 曹 发送 某人 到 饵 他 到 许昌 :

不期曹丞相使人赚至许昌,

[ju; jʊ][ɑ:r; ər] [ˌkɒntrəˈdɪktɪŋ] [ˌem ˈi:] .
You are contradicting me .
你 是 矛盾的 我 :

言汝背反,

[pʊt] [ˌem ˈi:] [ɪn] [tʃeɪnz] .
Put me in chains .
放 我 在 链条 :

下我于縲紲,

[ɛl e ˈaɪ] [ˌtʃɛŋˈju:] [ænd; ænd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [ˈreskjʊ:d] .
Lai Chengyu and others were rescued .
赖 成宇 和 其他的 是 获救 :

赖程昱等救免。

[ɪf] [aɪ][kæn; kən] [get] [ju; jʊ][tu; tə] [səˈrendər]
If I can get you to surrender
如果 我 能 得到 你 到 投降

若得汝降,

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [seɪv] [ˌem ˈi:] [frʌm; frəm] [deθ] .
It can save me from death .
它 能 节省 我 从 死亡 :

能免我死。

[æz; əz][ðə; ði] [bʊk] [əˈraɪvz] [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] ,
As the book arrives on the day ,
作为 这 书 到达 在 这 天 ,

如书到日,

[wi; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmembər] [jʊr; jər][hɑ:rd] [wɜ:rk] [ænd; ænd] [ˈkaɪndnəs] .
We should remember your hard work and kindness .
我们 应该 记住 你的 难的 工作 和 仁慈 :

可念劬劳之恩,

[əˈraɪvɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑ:ri] [naɪt]
Arriving under the starry night
抵达 在下面 这 繁星 夜晚

星夜前来,

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ˈfɪliəl] [ˈpærəti] ;
To fulfill filial piety ;
到 实现 孝 虔诚 ;
以全孝道；
[ðen] [suː][ti ju] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] [tuː; tə][fɑːrm] .
Then Xu Tu returned to his hometown to farm .
然后 徐 图 返回 到 他的 家乡 到 农场 .
然后徐图归耕故园，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [greɪt] [dɪ'zæstər] .
To avoid great disaster .
到 避免 伟大的 灾难 .
免遭大祸。

[maɪ][laɪf] [hæŋz] [baɪ][ə; eɪ] [θred] .
My life hangs by a thread .
我的 生活 悬挂 经过 一个 线 .
吾今命若悬丝，

[ˈdespərətli] [ˈsiːkɪŋ] [ˈreskjʊː] !
Desperately seeking rescue !
绝望地 寻求 救援 !
专望救援！

[aɪ][wəʊnt] [ɡɪv] [ˈeni] [mɔːr] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
I won't give any more instructions .
我 惯于 给 任何 更多的 指示 .
更不多嘱。

[ˈæftər][suː] [ˈʃuː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Xu Shu finished reading ,
后 徐 舒 完成的 阅读 ,
“徐庶览毕，

[ˈterz] [ˈstriːmd] [daʊn] [hɜːr; həɹ] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .
泪如泉涌。

[hiː; hi] [brɔːt] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ænd] [sed] :
He brought a letter to Xuande and said :
他 带来 一个 信 到 宣德 和 说 :
持书来见玄德曰：“

[ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [bʊk] [əˈbaʊt] [suː] [ˈʃuː] [frʌm; frəm] - ,
A certain book about Xu Shu from Yingchuan ,
一个 肯定 书 关于 徐 舒 从 - ,
某本颍川徐庶，

[ˈziː] [juːɑːnzi] ;
Zi Yuanzhi ;
zi 远志 ;
字元直；

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ˈfliːɪŋ] ,
Because of fleeing ,
因为 的 逃离 ,
为因逃难，

[ðə; ðɪ] [neɪm] [hæz; həz] [bɪn] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - .
The name has been changed to Danfu .
这 姓名 有 到过 已更改 到 - .
更名单福。

[aɪ][hæd; həd] ['pri:vɪəslɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [l'ju:] ['dʒɪŋʃən] [wʌz; wəz] [rɪ'kru:tɪŋ] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)] .
I had previously heard that Liu Jingsheng was recruiting talented people .
我 有 之前 听到 那 刘 京生 曾是 招聘 才华横溢 人们 .
前闻刘景升招贤纳士，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] [spə'sɪfɪkli] ;
I went to see him specifically ;
我 去 到 看 他 具体来说 ;
特往见之；

[ænd; ənd] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mætərz] ,
And discussing matters ,
和 讨论 事情 ,
及与论事，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈri:ələɪz] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈju:sləs] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Only then did I realize he was a useless person .
仅有的 然后 做过 我 意识到 他 曾是 一个 无用 人 .
方知是无用之人，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [roʊt] [ðɪs] ['letər] [tu:; tə] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
Therefore , I wrote this letter to say goodbye .
所以 , 我 写道 这 信 到 说 再见 .
故作书别之。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət]['saɪmə] - ['mænər] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
They arrived at Sima Shuijing's manor late at night .
他们 到达的 在 西玛 - 庄园 晚的 在 夜晚 .
夤夜至司马水镜庄上，

[tu:; tə] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ɪ'vents] .
To recount the events .
到 叙事 这 活动 .
诉说其事。

[ˈʃu:i] [dʒei] ['di:pli] [rɪ'bju:kt] [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] [fɔ:r; fər][nɑ:t] [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ðer; ðər]['mæstər] .
Shui Jing deeply rebuked the common people for not recognizing their master .
水 景 深 责备 这 常见的 人们 为了 不是 识别 他们的 掌握 .
水镜深责庶不识主，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [l'ju:] [ˈju:zəʊ] [ɪz] [hɪr] ,
Because it is said that Liu Yuzhou is here ,
因为 它 是 说 那 刘 禹州 是 这里 ,
因说刘豫州在此，

[waɪ] [nɑ:t] [sɜ:rv] [ðem; ðəm] ?
Why not serve them ?
为什么 不是 服务 他们 ?
何不事之？

[hi:; hi] [dɪ'lɪbəɾətli] [sæŋ] [ə; eɪ][waɪld] [sɔ:ŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:rkɪtpleɪs] [tu:; tə] [swɛɪ] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ;
He deliberately sang a wild song in the marketplace to sway the magistrate ;
他 故意地 唱 一个 荒野 歌曲 在 这 市场 到 摇摆 这 地方法官 ;
庶故作狂歌于市以动使君；

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [əˈbændən] [ˌem 'i:] .
Fortunately , they did not abandon me .
幸运的是 , 他们 做过 不是 放弃 我 .
幸蒙不弃，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [ˈɡɪv(ə)n][æŋ; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He was immediately given an important position .
他 曾是 立即地 给定 一个 重要的 位置 .
即赐重用。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [maɪ] ['eldərlɪ] ['mʌðər] [hæz; həz] [bɪn] [trɪkt] [baɪ]['kɑʊ] ['kɑʊ][ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] [ɪn]
Unfortunately , my elderly mother has been tricked by Cao Cao and imprisoned in
很遗憾 , 我的 老年 母亲 有 到过 被骗了 经过 曹 曹 和 被监禁 在
[zʌtʃæn] .
Xuchang .
许昌 .

争奈老母今被曹操奸计赚至许昌囚禁，

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][hɑ:rm][ðəm; ðəm] .
He intended to harm them .
他 故意的 到 伤害 他们 .

将欲加害。

[maɪ] ['mʌðər] [sent] [ə; eɪ] ['letər] ['sʌmənɪŋ] [em 'i:] .
My mother sent a letter summoning me .
我的 母亲 发送 一个 信 召唤 我 .

老母手书来唤，

[ðeɪ] ['kænɑ:t] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][gou] .
They cannot refuse to go .
他们 不能 拒绝 到 去 .

庶不容不去。

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪ][dəunt] [wɑ:nt][tu:; tə] [sɜ:rv] [laɪk][ə; eɪ][dɔ:g][ɔ:r][ə; eɪ] [hɔ:rs] ,
It's not that I don't want to serve like a dog or a horse ,
它是 不是 那 我 不 想 到 服务 喜欢 一个 狗 或者 一个 马 ,

非不欲效犬马之劳，

[tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['mædʒɪstreɪt] ;
To report to the magistrate ;
到 报告 到 这 地方法官 ;

以报使君；

['nɑ:si][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .
Naci was captured .
纳西 曾是 捕获 .

奈慈亲被执，

[wʌn] [mʌst; məst][nɑ:t][ɪg'zɜ:rt] [wʌn'self] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['ʌtmoust] .
One must not exert oneself to the utmost .
一 必须 不是 发挥 自己 到 这 极致 .

不得尽力。

[ɪts] [taɪm] [tu:; tə][kɔ:l] [houm] [naʊ] ,
It's time to call home now ,
它是 时间 到 称呼 家 现在 ,

今当告归，

[aɪl] [ʃer] [ðə; ðɪ] ['di:teɪlz] ['leɪtər] .
I'll share the details later .
患病的 分享 这 细节 之后 .

容图后会。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , Xuande burst into tears and said :
之上 听力 这 , 宣德 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

“玄德闻言大哭曰：”

[ðə; ðɪ][bɑ:nd] [brɪ'twi:n] ['mʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [ɪz][ə; eɪ]['næt(ə)rəl][wʌn] .
The bond between mother and child is a natural one .
这 纽带 之间 母亲 和 孩子 是 一个 自然的 一 .

子母乃天性之亲，

[jʊ:ɑ:nzi] [hæd; həd][noʊ][aɪ'di:ə] [wʌt] [tu:; tə][du:] .

Yuanzhi had no idea what to do .
远志 有 不 主意 什么 到 做 .

元直无以备为念。

[ˈæftər] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði][oʊld] ['leɪdi] ,

After meeting the old lady ,
后 会议 这 老的 女士 ,

待与老夫人相见之后，

[ɔ:r] [pər'hæps] [ju:; jʊ] [wɪl] [rɪ'si:v] ['fɜ:rðər] [ɪn'strʌk(ə)n] .

Or perhaps you will receive further instruction .
或者 也许 你 将要 收到 更远 操作说明 .

或者再得奉教。

[su:] ['fu:] [ðen] [boʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [prɪ'perd] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:rt] .

Xu Shu then bowed in thanks and prepared to depart .
徐 舒 然后 鞠躬 在 谢谢 和 准备 到 离开 .

“徐庶便拜谢欲行。

[jʊ:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰:”

[pli:z] [let] [ju: 'es] [mi:t] [ə'gen] [fɔ:r; fər][wʌn] [mɔ:r] [naɪt] .

Please let us meet again for one more night .
请 让 我们 见面 再次 为了 一 更多的 夜晚 .

乞再聚一宵，

[wi:l] [si:] [ju:; jʊ][ɔ:f] [ə'nʌðər] [deɪ] .

We'll see you off another day .
出色地 看 你 离开 其他 天 .

来日饯行。

[sʌn] ['tʃɪ'æn] ['si:krətli] [sed] [tu:; tə][jʊ:'ɑ:n'deɪ] :

Sun Qian secretly said to Xuande :
太阳 钱 偷偷 说 到 宣德 :

“孙乾密谓玄德曰:”

[jʊ:ɑ:nzi] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒi:niəs][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .

Yuanzhi was a genius of the world .
远志 曾是 一个 天才 的 这 世界 .

元直天下奇才，

['steɪɪŋ] [ɪn] [zɪnj] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] ,

Staying in Xinye for a long time ,
入住 在 新业 为了 一个 长的 时间 ;

久在新野，

[ðeɪ] [noʊ] [ðə; ði] [tru:] [streŋθ] [ænd; ənd] ['wɪknəsɪz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]['ɑ:rmɪ] .

They know the true strength and weaknesses of our army .
他们 知道 这 真的 力量 和 弱点 的 我们的 军队 .

尽知我军中虚实。

[ɪf] [wi:; wi] [send] [hɪm; ɪm] [bæk] [tu:; tə]['kɑʊ] ['kɑʊ] [naʊ] ,

If we send him back to Cao Cao now ,
如果 我们 发送 他 后退 到 曹 曹 现在 ;

今若使归曹操，

[hi:; hi] [wɪl] ['defɪnətli] [bi:; bi]['gɪv(ə)n][æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pə'zi(ə)n] .

He will definitely be given an important position .
他 将要 确实 是 给定 一个 重要的 位置 .

必然重用，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] .
I am in grave danger .
我 是 在 严重 危险 ；

我其危矣。

[maɪ][bɔːrd] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɜːrniːstli] [traɪ][tuː; tə] [kiːp] [hɪm; ɪm] [hɪr] .
My lord should earnestly try to keep him here .
我的 主 应该 切实 尝试 到 保持 他 这里 ；

主公宜苦留之，

[duː][nɑːt] [let] [ˌaɪ ˈtiː][goʊ] .
Do not let it go .
做 不是 让 它 去 ；

切勿放去。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sɔː] [ðæt] [juːɑːnzi] [dɪd][nɑːt] [liːv] .
Cao Cao saw that Yuanzhi did not leave .
曹 曹 锯 那 远志 做过 不是 离开 ；

操见元直不去，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [mʌst; məst][biː; bi] [kɪld] .
His mother must be killed .
他的 母亲 必须 是 被杀 ；

必斩其母。

[juːɑːnzi] [ˈlɜːrniːd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmʌðəz] [deθ] .
Yuanzhi learned of his mother's death .
远志 学习 的 他的 母亲的 死亡 ；

元直知母死，

[hiː; hi][mʌst; məst] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
He must avenge his mother .
他 必须 报仇 他的 母亲 ；

必为母报仇。

[ðeɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [əˈtæk] [ɑːn][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
They launched a full - scale attack on Cao Cao .
他们 发射 一个 满的 - 规模 攻击 在 曹 曹 ；

力攻曹操也。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 ；

“玄德曰：”

[noʊ] .
No .
不 ；

不可。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
He ordered someone to kill his mother .
他 订购 某人 到 杀 他的 母亲 ；

使人杀其母，

[ænd; ənd][aɪ] [juːst] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
And I used his son .
和 我 用过的 他的 儿子 ；

而吾用其子，

[ðæt] [ɪz] [ˌɪnhjuːˈmeɪn] ;
That is inhumane ;
那 是 不人道 ；

不仁也；

[ki:p] [ðem; ðəm] [hɪr] [ænd; ənd] [dəunt] [let] [ðem; ðəm] [li:v] .
Keep them here and don't let them leave .
保持 他们 这里 和 不 让 他们 离开 .
留之不使去，

[tu:; tə] ['sevər] [ðə; ði] [bə:nd] [bɪ'twi:n] ['mʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld] ,
To sever the bond between mother and child ,
到 断绝 这 纽带 之间 母亲 和 孩子 ,
以绝其子母之道，

[ðæt] [ɪz] [ʌn'dʒʌst] .
That is unjust .
那 是 不公正 .
不义也。

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [daɪ]
I would rather die
我 会 相当 死
吾宁死，

[du:][nɑ:t][du:] ['eniθɪŋ] [ʌn'reɪtʃəs] [ɔ:r] [ɪ'mɔ:rəl] .
Do not do anything unrighteous or immoral .
做 不是 做 任何事物 不义的 或者 不道德 .
不为不仁不义之事。

['evriwʌn] [saɪd] [ɪn] [ædmə'reɪ(ə)n] .
Everyone sighed in admiration .
每个人 叹了口气 在 钦佩 .
“众皆感叹。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][ɪn'vaɪtɪd][su:] ['ʃu:] [tu:; tə] [drɪŋk] [waɪn] .
Xuande invited Xu Shu to drink wine .
宣德 受邀 徐 舒 到 喝 葡萄酒 .
玄德请徐庶饮酒，

[ðə; ði] ['kɑ:mənər] [sed] :
The commoner said :
这 平民 说 :
庶曰：

" [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [maɪ] ['mʌðər] [hæz; həz] [bɪn] [ɪm'prɪznd] . . . "
" Upon hearing that my mother has been imprisoned . . . "
" 之上 听力 那 我的 母亲 有 到过 被监禁 . . . "
“今闻老母被囚，

['i:v(ə)n][ðə; ði][ˈfaɪnɪst] [waɪn] ['kænɑ:t] [bi:; bi] ['swɑ:ləʊd] .
Even the finest wine cannot be swallowed .
甚至 这 最好的 葡萄酒 不能 是 吞咽 .
虽金波玉液不能下咽矣。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['li:vɪŋ] .
I have heard that you are leaving .
我 有 听到 那 你 是 离开 .
“备闻公将去，

[ɪf] [ju:; jʊ] [lu:z] [jɔr; jər] [left] [ɔ:r] [raɪt] [hænd]
If you lose your left or right hand
如果 你 失去 你的 左边 或者 正确的 手
如失左右手，

[ɔ:l'dʒʊ] [ˈdrægən] [ˈlɪvər] [ænd; ənd] [ˈfi:nɪks] [ˈmæroʊ] ,
Although dragon liver and phoenix marrow ,
虽然 龙 肝 和 凤凰 骨髓 ,
虽龙肝凤髓，

[aɪ ˈti:] [ˈɔ:lsʊʊ] [ˈteɪstɪd] [blænd] .
It also tasted bland .
它 还 尝过 平淡 .
亦不甘味。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [wept] [tə'geðər] .
The two wept together .
这 二 哭泣 一起 .
二人相对而泣，

[wi:; wi] [sɪt] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:r; fər] [dɑ:n] .
We sit and wait for dawn .
我们 坐 和 等待 为了 黎明 .
坐以待旦。

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] [ˈferˈwel] [ˈbæŋkwɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
The generals had already arranged a farewell banquet outside the city .
这 将军们 有 已经 安排 一个 告别 宴会 外部 这 城市 .
诸将已于郭外安排筵席饯行。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ænd; ənd] [su:] [ˈʃu:] [roʊd] [aʊt] [ʌ; əv] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
Xuande and Xu Shu rode out of the city side by side .
宣德 和 徐 舒 骑 出去 的 这 城市 边 经过 边 .
玄德与徐庶并马出城，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [lɔ:ŋ] [pəˈvɪliən] ,
Arriving at the long pavilion ,
抵达 在 这 长的 亭 ,
至长亭，

[hi:; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He dismounted and took his leave .
他 下马 和 采取 他的 离开 .
下马相辞。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [kʌp] [tu:; tə] [su:] [ˈʃu:] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande raised his cup to Xu Shu and said :
宣德 提高 他的 杯子 到 徐 舒 和 说 :
玄德举杯谓徐庶曰：

" [ˌprepəˈreɪ(ə)n] [ɪz] [ˈʃæloʊ] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ˈbaʊndrɪz] [ɑ:r; ər] [θɪn] . "
" **Preparation is shallow and the boundaries are thin** . "
" 准备 是 浅的 和 这 边界 是 薄的 . "
“备分浅缘薄，

[aɪ] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [ˈhʌzbənd] .
I cannot be with my husband .
我 不能 是 和 我的 丈夫 .
不能与先生相聚。

[meɪ] [ˈmɪstər] . [ˈwæn] [du:] [gʊd] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [nu:] [ˈmæstər] .
May Mr . Wang do good for his new master .
可能 先生 . 王 做 好的 为了 他的 新的 掌握 .
望先生善事新主，

[tu:; tə] [bi:; bi] [ˈfeɪməs] [fɔ:r; fər] [səkˈses] .
To be famous for success .
到 是 著名的 为了 成功 .
以成功名。”

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The concubine wept and said :
这 妾 哭泣 和 说 :

庶泣曰:

" [aɪ][,eɪ 'em][ʌv; əv] ['mi:ɡər] ['tælənt][ænd; ənd] ['ʃæləʊ] ['wɪzdəm] . "
" I am of meager talent and shallow wisdom . "
" 我 是 的 微薄 天赋 和 浅的 智慧 : "

“某才微智浅，

[hi; hi] ['di:pli] [ə'pri:ʃiətiɪd] [ðə; ði] ['gʌvɜːnɜːz] [trʌst] [ænd; ənd][wʌz; wəz]['ɡɪv(ə)n][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]
He deeply appreciated the governor's trust and was given important
他 深 感谢 这 州长的 相信 和 曾是 给定 重要的
[rɪˌspɔːnsə'bɪlətɪz] .
responsibilities .
职责 :

深荷使君重用。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [wi:; wi][hæd; həd][tu:; tə] [li:v] [ˌhæfweɪ] [θru:] .
Unfortunately , we had to leave halfway through .
很遗憾 , 我们 有 到 离开 半 通过 :

今不幸半途而别，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['tru:li] [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][maɪ] ['eldərlɪ] ['mʌðər] .
It was truly because of my elderly mother .
它 曾是 真的 因为 的 我的 老年 母亲 :

实为老母故也。

['i:v(ə)n] [ɪf] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [prest] [ðem; ðəm] ,
Even if Cao Cao pressed them ,
甚至 如果 曹 曹 按下 他们 ,

纵使曹操相逼，

[hi; hi] [wʊd] ['ðerfɔ:r] ['nevər] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)][plæn][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] [laɪf] .
He would therefore never devise a single plan for his entire life .
他 会 所以 绝不 设计 一个 单身的 计划 为了 他的 全部的 生活 :

庶亦终身不设一谋。”

[ˌxu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰:

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði]['mæstər][hæz; həz] [left] ,
" Now that the master has left ,
" 现在 那 这 掌握 有 左边 ,

“先生既去，

['li:; ,bi i 'aɪ] [wɪl] ['ɔ:lsoʊ] [rɪ'tri:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['fɒrɪsts] .
Liu Bei will also retreat to the mountains and forests .
刘 贝 将要 还 撤退 到 这 山脉 和 森林 :

刘备亦将远遁山林矣。”

[ðə; ði] ['kɑ:mənər] [sed] :
The commoner said :
这 平民 说 :

庶曰:

" [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [aɪ] [ə'gri:] [wið; wiθ][ju:; jʊ] , [maɪ][bɜ:rd] , [tu:; tə][wɜ:rk] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [gəʊl] [ʌv; əv]
" **The reason why I agree with you , my lord , to work towards the goal of**
" 这 原因 为什么 我 同意 和 你 , 我的 主 , 到 工作 向 这 目标 的
[br'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['hedʒəmən][ɪz] . . . "
becoming a king and a hegemon is . . . "
成为 一个 国王 和 一个 霸主 是 . . . "

“某所以与使君共图王霸之业者，

[ri'laɪŋ] ['soʊli] [ɑ:n] [ðɪs] [smɔ:l] [speɪs] ;
Relying solely on this small space ;
依靠 仅 在 这 小的 空间 ;

恃此方寸耳；

[naʊ] , [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][maɪ] ['eldərlɪ] ['mʌðər] ,
Now , because of my elderly mother ,
现在 , 因为 的 我的 老年 母亲 ,

今以老母之故，

[maɪ][maɪnd][ɪz][ɪn] ['tɜ:rmɔɪl] .
My mind is in turmoil .
我的 头脑 是 在 动荡 .

方寸乱矣，

['i:v(ə)n] [hɪr] ,
Even here ,
甚至 这里 ,

纵使在此，

[ɪts] ['pɔɪntləs] .
It's pointless .
它是 无意义 .

无益于事。

[jɜ:; jər]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [si:k] ['ʌðər] [waɪz] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l][æd'vaɪzɜ:z] .
Your Majesty should seek other wise and capable advisors .
你的 威严 应该 寻找 其他 明智的 和 有能力的 顾问 .

使君宜别求高贤辅佐，

[let] [ju: 'es][wɜ:rk] [tə'geðər] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] .
Let us work together to achieve great things .
让 我们 工作 一起 到 达到 伟大的 事物 .

共图大业，

[waɪ] [bi:; bi][soʊ] [dɪs'ha:rt(ə)nd] ?
Why be so disheartened ?
为什么 是 所以 沮丧 ?

何便灰心如此？ ”

[ju:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði][moʊst] ['vɜ:rtʃuəs] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
" **The most virtuous people in the world ,**
" 这 最多 有德行的 人们 在 这 世界 ,

“天下高贤，

[noʊ][wʌn] [sə'pɑ:sɪz] [hɪm; ɪm] .
No one surpasses him .
不 一 超越 他 .

无有出先生右者。”

[ðə; ði] ['kɑ:mənər] [sed] :
The commoner said :
这 平民 说 :

庶曰:

" [ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n][ˌmi:di'ʊkər] ['tælənt] , "
" A certain mediocre talent , "
" 一个 肯定 平庸 天赋 , "

“某樗栎庸材，

" [haʊ] [der] [aɪ] [ək'sept] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] ['ɑ:nər] ? "
" How dare I accept such a great honor ? "
" 如何 敢 我 接受 这样的 一个 伟大的 荣誉 ? "

何敢当此重誉。”

[br'fɔ:r] ['pɑ:rtɪŋ] ,
Before parting ,
前 离别 ,

临别，

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
He then turned to his generals and said :
他 然后 转向 到 他的 将军们 和 说 :

又顾谓诸将曰:

" [meɪ] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [sɜ:rv] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [wel] . "
" May you all serve the governor well . "
" 可能 你 全部 服务 这 州长 出色地 . "

“愿诸公善事使君，

[tu:; tə][hæv; həv] [wʌnz] [neɪm] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ɪn][ˈhɪstri; 'hɪstəri] [θru:] ['peɪntɪŋz]
To have one's name recorded in history through paintings
到 有 一个人的 姓名 记录 在 历史 通过 绘画

以图名垂竹帛，

[hɪz; ɪz] [ə'tʃi:vmənts] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ɪn][ˈhɪstri; 'hɪstəri] .
His achievements will be recorded in history .
他的 成就 将要 是 记录 在 历史 .

功标青史，

[du:][na:t] ['emjuleɪt] [ðə; ði] [ɪnkən'sɪstənsɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:mənər] .
Do not emulate the inconsistency of the commoner .
做 不是 仿真 这 不一致 的 这 平民 .

切勿效庶之无始终也。”

[ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['di:pli] ['sædnɪd] .
All the generals were deeply saddened .
全部 这 将军们 是 深 悲伤 .

诸将无不伤感。

[ʊ:'ɑ:n'deɪ] ['kudnt] [ber] [tu:; tə][bi:; bi][ə'pɑ:rt][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
Xuande couldn't bear to be apart from him .
宣德 不能 熊 到 是 除 从 他 .

玄德不忍相离，

[ðeɪ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
They saw him off for a while .
他们 锯 他 离开 为了 一个 尽管 .

送了一程，

[aɪl] [si:] [ju:; jʊ] [ɔ:f] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] [lɔ:ŋgər] .
I'll see you off for a while longer .
患病的 看 你 离开 为了 一个 尽管 更长 .

又送一程。

[ðə; ði][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] [rɪˈplaɪd] :
The humble servant replied :
这 谦逊的 仆人 回复 :

庶辞曰：

" [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][juː; jə], [jɔːr; jər] ['eksələnsi] , [tuː; tə][ˈtræv(ə)][soʊ][faːr] . "
" No need for you , Your Excellency , to travel so far . "
" 不 需要 为了 你 , 你的 阁下 , 到 旅行 所以 远的 . "
“不劳使君远送，

" [ænd; ənd][soʊ][aɪ] [teɪk] [maɪ] [liːv] . "
" And so I take my leave . "
" 和 所以 我 拿 我的 离开 . "

庶就此告别。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [ðə; ði][hænd][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːmənər] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande immediately took the hand of the commoner and said :
宣德 立即地 采取 这 手 的 这 平民 和 说 :
玄德就马上执庶之手曰：

" [sɜːr] , [ɑːn][jɔːr; jər] ['dʒɜːrni] . . . "
" Sir , on your journey . . . "
" 先生 , 在 你的 旅行 . . . "

“先生此去，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][væst] ['distənsɪz] .
They are separated by vast distances .
他们 是 分开 经过 广阔的 距离 .

天各一方，

[wiː; wi][dəʊnt] [noʊ] [wen] [wiːl] [miːt] [əˈgen] !
We don't know when we'll meet again !
我们 不 知道 什么时候 出色地 见面 再次 !
未知相会却在何日！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[teɪz] ['striːmd] [daʊn] [hɜːr; hər] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪如雨下。

[ˈʃuː] [ˈɔːlsəʊ] [ˈpɑːrtɪd] [wɪð; wɪθ] [teɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Shu also parted with tears in his eyes .
舒 还 分手了 和 眼泪 在 他的 眼睛 :
庶亦涕泣而别。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [stʊd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [baɪ][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdʒ] .
Xuande stood on his horse by the edge of the woods .
宣德 站立 在 他的 马 经过 这 边缘 的 这 树林 :
玄德立马于林畔，

[suː] [ˈʃuː] [roʊd] [əˈweɪ] [ˈheɪstɪli] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊəz] .
Xu Shu rode away hastily with his followers .
徐 舒 骑 离开 草草 和 他的 追随者 .
看徐庶乘马与从者匆匆而去。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande cried and said :
宣德 哭 和 说 :

玄德哭曰：

[ju:ɑ:nzi] [ɪz] [ɡɔ:n] ！
Yuanzhi is gone ！
远志 是 已消失 ！

“元直去矣！

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][du:] ？
What should I do ？
什么 应该 我 做 ？

吾将奈何？ ”

[geɪzɪŋ] [wɪð; wɪθ] [teɪz] [ɪn][maɪ] [aɪz] ，
Gazing with tears in my eyes ，
凝视 和 眼泪 在 我的 眼睛 ；

凝泪而望，

[haʊ'evər] ， [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [groʊv] [ʌv; əv] [tri:z] ．
However ， it was separated by a grove of trees ．
然而 ， 它 曾是 分开 经过 一个 树林 的 树木 ；

却被一树林隔断。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [sed] ；
Xuande pointed with his whip and said ；
宣德 尖 和 他的 鞭 和 说 ；

玄德以鞭指曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [kʌt] [daʊn] [ɔ:l] [ðə; ðɪ] [tri:z] [hɪr] ． "
" I wish to cut down all the trees here ． "
" 我 希望 到 切 向下 全部 这 树木 这里 ． "

“吾欲尽伐此处树木。”

['pi:p(ə)l] [æskt] [waɪ] ．
People asked why ．
人们 问 为什么 ；

众问何故。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] ；
Xuande said ；
宣德 说 ；

玄德曰：

" [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][aɪ 'ti:] [əb'strʌkts] [maɪ] [vju:] [ʌv; əv][su:] [ju:ɑ:nzi] ． "
" Because it obstructs my view of Xu Yuanzhi ． "
" 因为 它 阻碍 我的 看法 的 徐 远志 ． "

“因阻吾望徐元直之目也。”

[waɪl] ['lʊkɪŋ] [streɪt] [ə'hed] ，
While looking straight ahead ，
尽管 寻找 直的 前方 ；

正望间，

['sʌd(ə)nli] ， [su:] ['ju:] [wʌz; wəz] [si:n] ['raɪdɪŋ] [bæk] ．
Suddenly ， Xu Shu was seen riding back ．
突然 ， 徐 舒 曾是 已见 骑术 后退 ；

忽见徐庶拍马而回。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] ；
Xuande said ；
宣德 说 ；

玄德曰：

" [ju:ɑ:nzi] [rɪ'tɜ:rnd] ，
" Yuanzhi returned ．
" 远志 返回 ；

“元直复回，

" [dʌz] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['liːvɪŋ] ? "

" **Does that you have no intention of leaving ?** "

" 做 那 你 有 不 意图 的 离开 ? "

莫非无去意乎？ "

[hiː; hi] [ðen] [ˈglædli] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈfɔːrwɜrd] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [æskt] :

He then gladly spurred his horse forward to greet them and asked :

他 然后 乐意 受到刺激 他的 马 向前 到 迎接 他们 和 问 :

遂欣然拍马向前迎问曰：

" [sɜːr] , [ðɪs] [taɪm] . . . "

" **Sir , this time . . .** "

" 先生 , 这 时间 . . . "

“先生此回，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən][aɪ'diːə] .

There must be an idea .

那里 必须 是 一个 主意 :

必有主意。”

[ˈjuː] [lə] [mɑː] [sed] [tuː; tə][ˈjuːˈɑːn'deɪ] :

Shu Le Ma said to Xuande :

舒 乐 马 说 到 宣德 :

庶勒马谓玄德曰：

" [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][aɪ][,ei 'em][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈʌtər] [kənˈfjuːz(ə)n] , "

" **Because I am in a state of utter confusion ,** "

" 因为 我 是 在 一个 状态 的 说出 困惑 , "

“某因心绪如麻，

[fərˈɡɑːtn] [ə; eɪ][wɜːrd] :

Forgotten a word :

被遗忘的 一个 单词 :

忘却一语：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪˈmɑːrkəb(ə)] [mæn] [hɪr] .

There is a remarkable man here .

那里 是 一个 卓越 男人 这里 :

此间有一奇士，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈloʊkətɪd][ɪn] - , [əˈbaʊt] - [maɪlz] [,aʊtˈsaɪd] [ˈʃiː,ɑːŋˈjɑːŋ] [ˈsɪti] .

It is located in Longzhong , about 20 miles outside Xiangyang City .

它 是 位于 在 - , 关于 - 英里 外部 向阳 城市 :

只在襄阳城外二十里隆中。

[waɪ] [ˈdʌznt] [jɜːr; jər] [ˈeksələnsɪ] [siːk] [,aɪ ˈtiː][aʊt] ?

Why doesn't Your Excellency seek it out ?

为什么 不 你的 阁下 寻找 它 出去 ?

使君何不求之？ "

[ˈjuːˈɑːn'deɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)] [juːˈɑːnzi] [tuː; tə] [prɪˈper] [fɔːr; fər][maɪ][ˈvɪzɪt] . "

" **I would like to trouble Yuanzhi to prepare for my visit .** "

" 我 会 喜欢 到 麻烦 远志 到 准备 为了 我的 访问 : "

“敢烦元直为备请来相见。”

[ðə; ðɪ] [ˈkɑːmənər] [sed] :

The commoner said :

这 平民 说 :

庶曰：

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [pə'sweɪdɪd] .
This person cannot be persuaded .
这 人 不能 是 被说服 .

“此人不可屈致，

[jɔːr; jər] ['eksələnsɪ] [meɪ] [goʊ][ænd; ənd] [rɪ'kwɛst] [aɪ 'ti:][ɪn]['pɜ:rs(ə)n] .
Your Excellency may go and request it in person .
你的 阁下 可能 去 和 要求 它 在 人 .

使君可亲往求之。

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [əb'teɪn] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n]
If I could obtain this person
如果 我 可以 获得 这 人

若得此人，

[aɪ 'ti:][ɪz][noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][dʒəu][di:] [ly:] ['wæŋ] ,
It is no different from Zhou De Lü Wang ,
它 是 不 不同的 从 周 德 鲁 王 ,

无异周得吕望、

" [ðə; ðɪ] [hæn] ['daɪnəsti] [geɪnd] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] . "
" The Han dynasty gained Zhang Liang . "
" 这 韩 王朝 获得 张 梁 . "

汉得张良也。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[haʊ] [dʌz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [kəm'per] [tu:; tə][ju:; jʊ] [ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv] ['tælənt] [ænd; ənd]['vɜ:rtʃu:] ?
How does this person compare to you in terms of talent and virtue ?
如何 做 这 人 比较 到 你 在 条款 的 天赋 和 美德 ?

“此人比先生才德何如？ ”

[ðə; ðɪ] ['kɑ:mənər] [sed] :
The commoner said :
这 平民 说 :

庶曰：

" [tu:; tə] [kəm'per] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [wʌŋ] ,
" To compare with a certain one ,
" 到 比较 和 一个 肯定 一 ,

“以某比之，

[aɪ 'ti:][ɪz] [laɪk] [kəm'pɛrɪŋ] [ə; eɪ][wɔ:rn] - [aʊt] [hɔ:rs] [tu:; tə][ə; eɪ]['ju:nɪkɔ:rn] .
It is like comparing a worn - out horse to a unicorn .
它 是 喜欢 比较 一个 磨损 - 出去 马 到 一个 独角兽 .

譬犹弩马并麒麟、

[ə; eɪ] [kroʊ] [perd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fi:nɪks] .
A crow paired with a phoenix .
一个 乌鸦 成对的 和 一个 凤凰 .

寒鸦配鸾凤耳。

[ðɪs] [mæn][ɔ:f(ə)n] [kəm'perd] [hɪm'self] [tu:; tə][gwa:n] [dʒɒŋ] .
This man often compared himself to Guan Zhong .
这 男人 经常 比较的 他自己 到 关 钟 .

此人每尝自比管仲，

[ju'eɪ][ji:] ;
Yue Yi ;
岳 易 ;

乐毅；

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

以吾观之，

[tu:b] ,
Tube ,
管子 ,

管、

[ðə; ði][dʒɔɪ][ɪz][fa:r] ['greɪtər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] .
The joy is far greater than that of this person .
这 喜悦 是 远的 更大的 比 那 的 这 人 .

乐殆不及此人。

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [pə'zesɪz] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['tælənt] .
This person possesses extraordinary talent .
这 人 拥有 非凡的 天赋 .

此人有经天纬地之才，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði]['oʊnli][wʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] !
He is the only one in the world !
他 是 这 仅有的 一 在 这 世界 !

盖天下一人也！ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande was delighted and said :
宣德 曾是 高兴极了 和 说 :

玄德喜曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [noʊ] [ðɪs] ['pɜ:sənz] [neɪm] . "
" I would like to know this person's name . "
" 我 会 喜欢 到 知道 这 人的 姓名 . "

“愿闻此人姓名。”

[ðə; ði] ['kɑ:mənər] [sed] :
The commoner said :
这 平民 说 :

庶曰：

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz][frʌm; frəm] - , ['lɑ:ŋjɑ:] . "
" This person is from Yangdu , Langya . "
" 这 人 是 从 - , 朗雅 . "

“此人乃琅琊阳都人，

[ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] , [hu:z] ['sɜ:rneɪm] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə][ˈdʒu:geɪ] .
Zhuge Liang , whose surname was changed to Zhuge .
诸葛亮 梁 , 谁 姓 曾是 已更改 到 诸葛亮 .

覆姓诸葛，

[mɪŋgli:æŋ] ,
Mingliang ,
明亮 ,

名亮，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [kɒŋ'mɪŋ] .
His courtesy name was Kongming .
他的 礼貌 姓名 曾是 孔明 .

字孔明，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][ˈdʒu:geɪ] [ˈfɛŋ] , [ðə; ði] [ˈkɑ:məndənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈri:dʒən]
He was a descendant of Zhuge Feng , the Commandant of the Capital Region
他 曾是 一个 后裔 的 诸葛亮 冯 , 这 指挥官 的 这 首都 地区
[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
during the Han Dynasty .
期间 这 韩 王朝 .

乃汉司隶校尉诸葛丰之后。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðəːz] [neɪm] [wʌz; wəz][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] .
His father's name was Gui .
他的 父亲的 姓名 曾是 图形用户界面 .

其父名珪，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [zi:ˈɡɔ:ŋ] .
His courtesy name was Zigong .
他的 礼貌 姓名 曾是 自贡 .

字子贡，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [ˈtaɪˈfɑ:n] [ˈkaʊntɪ] .
He served as the Assistant Prefect of Taishan County .
他 服务 作为 这 助手 长官 的 泰山 县 .

为泰山郡丞，

[ˌpri:məˈtʃʊr; ˌpri:məˈtɔr] [deθ] ;
Premature death ;
过早 死亡 ;

早卒；

[ljɑ:ŋ] [ˈfɑ:lʊəd] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l][ˈʒwɑ:n] .
Liang followed his uncle Xuan .
梁 随后 他的 叔叔 宣 .

亮从其叔玄。

[ˈʒwɑ:n][hæd; həd][ə; eɪ][ˈpraɪər] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð; wɪθ][lɪˈju:z] [ˈdʒɪŋʃɛŋ] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Xuan had a prior relationship with Liu Jingsheng of Jingzhou .
宣 有 一个 事先的 关系 和 刘 京生 的 荆州 .

玄与荆州刘景升有旧，

[ˈðɜrfɔ:ɹ] , [wi:; wi] [went] [tu:; tə][rɪˈlaɪ][ɑ:n][aɪ ˈti] .
Therefore , we went to rely on it .
所以 , 我们 去 到 依靠 在 它 .

因往依之，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsetld] [ɪn] [ˈʃi:ɑ:ŋˈjɑ:ŋ] .
He then settled in Xiangyang .
他 然后 定居 在 向阳 .

遂家于襄阳。

[ˈhu:z] [ʒˈwɑ:n] [daɪd] .
Hou Xuan died .
侯 宣 死亡 .

后玄卒，

[ljɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ˈdʒu:geɪ][dʒʌŋ] [lɪvd] [ɪn] [sɪˈklu:ʒ(ə)n] [ɪn] [ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] .
Liang and his brother Zhuge Jun lived in seclusion in Nanyang .
梁 和 他的 兄弟 诸葛亮 俊 居住地 在 隔离 在 南阳 .

亮与弟诸葛均躬耕于南阳。

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [kəmˈpouzɪd] [ðə; ði][ˈpouəm] " - [jɪn] " .
He often composed the poem " Liangfu Yin " .
他 经常 由 这 诗 " - 阴 " .

尝好为《梁父吟》。

[ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] [lɪvd] [hæd; həd][ə; eɪ] [hɪl] .
The place where they lived had a hill .
这 地方 在哪里 他们 居住地 有 一个 爬坡道 .
所居之地有一冈，

[neɪmd] -
Named Wolonggang
命名 -
名卧龙岗，

[hi; hi] [kɔːld] [hɪm'self] ['mɪstər] . ['kraʊtʃɪŋ] ['dræɡən] .
He called himself Mr . Crouching Dragon .
他 称为 他自己 先生 . 蹲伏 龙 .
因自号为卧龙先生。

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz][æn; ən] [ʌn'pærəleɪd] ['dʒiːniəs] .
This person is an unparalleled genius .
这 人 是 一个 无与伦比 天才 .
此人乃绝代奇才，

[jɜː; jər] ['eksələnsi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɜːrdʒəntli] ['træv(ə)][tu;; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
Your Excellency should urgently travel to see him .
你的 阁下 应该 紧急 旅行 到 看 他 .
使君急宜枉驾见之。

[ɪf] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [ə'sɪst] [hɪm; ɪm] .
If this person is willing to assist him .
如果 这 人 是 愿意的 到 协助 他 .
若此人肯相辅佐，

[waɪ] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] [nɑːt] ['biːɪŋ] [æt; ət] [piːs] ?
Why worry about the world not being at peace ?
为什么 担心 关于 这 世界 不是 存在 在 和平 ?
何愁天下不定乎！ ”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

" ['mɪstər] . [ʃuːɪ] [dʒeɪ] [wʌns] [meɪd] [ə; eɪ] [noʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] : "
" Mr . Shui Jing once made a note of this : "
" 先生 . 水 景 一次 制成 一个 笔记 的 这 : "
“昔水镜先生曾为备言：

- [fjuːlɒŋ] ,
' Fulong ,
- 福隆 ,
‘伏龙、

[ˈfiːnɪks] [tʃɪk] ,
Phoenix Chick ,
凤凰 小鸡 ,
凤雏，

[tuː] ['piːp(ə)] [get] [wʌn] .
Two people get one .
二 人们 得到 一 .
两人得一，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [brɪŋ] [piːs] [tu;; tə][ðə; ði] [wɜːrld] .
It can bring peace to the world .
它 能 带来 和平 到 这 世界 .
可安天下。’

[wʌt] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [sed] [tə'deɪ] , [ɪz][aɪ 'ti:][nɑ:t][ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['drægən] ?
What is being said today , is it not the Hidden Dragon ?
什么 是 存在 说 今天 , 是 它 不是 这 隐 龙 ?
今所云莫非即伏龙、

" [ðə; ði] ['fi:nɪks] [tʃɪk] ? "
" The Phoenix Chick ? "
" 这 凤凰 小鸡 ? "

凤雏乎？ ”

[ðə; ði] ['ka:mənər] [sed] :
The commoner said :
这 平民 说 :

庶曰：

" [ðə; ði] ['fi:nɪks] [tʃɪk] [ɪz] [pæŋ] [tɒŋ] [ʌv; əv] ['fi:,ɑ:ŋ]jɑ:ŋ] . "
" The Phoenix Chick is Pang Tong of Xiangyang . "
" 这 凤凰 小鸡 是 庞 童 的 向阳 . "

“凤雏乃襄阳庞统也。

[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['drægən] [ɪz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæŋ; ðən][dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] .
The Hidden Dragon is none other than Zhuge Liang .
这 隐 龙 是 没有任何 其他 比 诸葛亮 梁 .
伏龙正是诸葛孔明。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ɪk'skleɪmd] [wɪð; wɪθ] [dɪ'laɪt] :
Xuande exclaimed with delight :
宣德 惊呼 和 喜 :

玄德踊跃曰：

" ['oʊnli] [tə'deɪ] [du:][aɪ] ['ri:ələɪz] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [fju:ɔŋ] . "
" Only today do I realize the power of Fulong . "
" 仅有的 今天 做 我 意识到 这 力量 的 福隆 . "

“今日方知伏龙、

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['fi:nɪks] .
The words of the young phoenix .
这 字 的 这 年轻的 凤凰 .

凤雏之语。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ] [wʊd] [bi:; bi] [hɪr] [raɪt] [naʊ] !
Who would have thought that such a great sage would be here right now !
WHO 会 有 想法 那 这样的 一个 伟大的 圣人 会 是 这里 正确的 现在 !
何期大贤只在目前！

['mɪstər] . [ˌfɪ 'aɪ] [sed] ,
Mr . Fei said ,
先生 . 费 说 ,

非先生言，

" [tu:; tə][bi:; bi][blaɪnd][ɪz][tu:; tə][hæv; həv] [aɪz] ! "
" To be blind is to have eyes ! "
" 到 是 瞎的 是 到 有 眼睛 ! "

备有眼如盲也！ ”

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [preɪzd] [su:] ['ʃu:] [fɔ:r; fər] [ˌrekə'mend] [dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] , ['seɪŋ] :
A later poet praised Xu Shu for recommending Zhuge Liang on horseback , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 徐 舒 为了 推荐 诸葛亮 梁 在 马背 , 说 :

后人 有赞徐庶走马荐诸葛诗曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['pɪtɪ] [ðæt] [sʌtʃ] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ænd] [waɪz] [men] [ɑ:r; ər][noʊ] [ɔ:ŋgər] [faʊnd] . "
" It is a great pity that such virtuous and wise men are no longer found . "
" 它 是 一个 伟大的 遗憾 那 这样的 有德行的 和 明智的 男人 是 不 更长 成立 . "

“痛恨高贤不再逢，

[æt; ət][ðə; ði] ['krɔːsroʊdz] , [ðeɪ] [wept] [æz; əz] [ðeɪ] ['pɑːrtɪd] , [ðer; ðər] [lʌv] [diːp] [ænd; ənd] [ɪn'dʊrɪŋ] .
At the crossroads , they wept as they parted , their love deep and enduring .
在这十字路口 , 他们哭泣 作为 他们 分手了 , 他们的 爱 深的 和 持久 .
临岐泣别两情浓。

[ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] , [jet] [ðeɪ] [strʌk] [laɪk] ['θʌndər] [ɪn] [sprɪŋ] .
A few words , yet they struck like thunder in spring .
一个 很少 字 , 然而 他们 击 喜欢 雷 在 春天 .
片言却似春雷震，

[aɪ 'tiː][kæən; kən] [meɪk] [ðə; ðɪ] ['sliːpɪŋ] ['drægən] [raɪz][frʌm; frəm] [nɑːn'jɑːŋ] .
It can make the sleeping dragon rise from Nanyang .
它 能 制作 这 睡眠 龙 上升 从 南洋 .
能使南阳起卧龙。”

[suː] [fʊː] [ˌrekə'mendɪd] [kŋ'mɪŋ] .
Xu Shu recommended Kongming .
徐 舒 受到推崇的 孔明 .
徐庶荐了孔明，

[ˌfer'wel] [tuː; tə][fʊː'ɑːn'deɪ]
Farewell to Xuande
告别 到 宣德
再别玄德，

[ðeɪ] [roʊd] [ə'weɪ] .
They rode away .
他们 骑 离开 .
策马而去。

[fʊː'ɑːn'deɪ] [hɜːrd] [suː] [fʊːz] [wɜːrdz] ,
Xuande heard Xu Shu's words ,
宣德 听到 徐 舒的 字 ,
玄德闻徐庶之语，

[fæn] [wuː] [ˌʌndər'stʊd] ['saɪmə] - [wɜːrdz] .
Fang Wu understood Sima Decao's words .
方 吴 理解 西玛 - 字 .
方悟司马德操之言，

[æz; əz] [ɪf] ['weɪkɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['drʌŋkən] ['stuːpər] ,
As if waking from a drunken stupor ,
作为 如果 醒来 从 一个 醉 昏迷 ,
似醉方醒，

[laɪk] ['weɪkɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [driːm] .
Like waking from a dream .
喜欢 醒来 从 一个 梦 .
如梦初觉。

[hiː; hi][led][ðə; ðɪ] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [zɪŋj] .
He led the troops back to Xinye .
他 引领 这 军队 后退 到 新野 .
引众将回至新野，

[kən'viːniəntli] [θɪk] [kɔɪnz] ,
Conveniently thick coins ,
方便 厚的 硬币 ,
便具厚币，

[seɪm] [æz; əz] [ə'boʊv]
Same as above
相同的 作为 多于
同关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈtʃɪˈæn] [went] [tuː; tə] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [kɒŋˈmɪŋ] .
Zhang Qian went to Nanyang to invite Kongming .
张 钱 去 到 南洋 到 邀请 孔明 .

张前去南阳请孔明。

[naʊ] , [ˈæftər][suː] [ˈjuː] [ˈpɑːrtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ][juːˈɑːnˈdeɪ] ,
Now , after Xu Shu parted ways with Xuande ,
现在 , 后 徐 舒 分手了 方式 和 宣德 ,

且说徐庶既别玄德，

[muːvd] [baɪ][ðər; ðər] [ˈlɪŋɡərɪŋ] [əˈfekʃ(ə)n] ,
Moved by their lingering affection ,
已搬 经过 他们的 挥之不去的 感情 ,

感其留恋之情，

[fɪr] [ðæt] [ˈdʒuːɡeɪ] [ljɑːŋ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv] [sɪˈkluːʒ(ə)n] [tuː; tə] [əˈsɪst] [hɪm; ɪm]
fear that Zhuge Liang will not be willing to come out of seclusion to assist him
害怕 那 诸葛亮 梁 将要 不是 是 愿意的 到 来 出去 的 隔离 到 协助 他

.
:
.

恐孔明不肯出山辅之，

[soʊ][hiː; hi] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ɔːl][ðə; ðɪ] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [fʊt] [ʌv; əv] - .
So he rode his horse all the way to the foot of Wolonggang .
所以 他 骑 他的 马 全部 这 方式 到 这 脚 的 - .

遂乘马直至卧龙岗下，

[hiː; hi] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [θætʃt] [ˈkɑːtɪdʒ] [ænd; ənd] [met] [ˈdʒuːɡeɪ] [ljɑːŋ] .
He entered the thatched cottage and met Zhuge Liang .
他 进入 这 茅草屋顶 小屋 和 遇见 诸葛亮 梁 .

入草庐见孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] [æskt] [hɪm; ɪm][ðə; ðɪ] [ˈpʊːrpəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈvɪzɪt] .
Kongming asked him the purpose of his visit .
孔明 问 他 这 目的 的 他的 访问 .

孔明问其来意。

[ðə; ðɪ] [ˈkɑːmənər] [sed] :
The commoner said :
这 平民 说 :

庶曰：

" - [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [sɜːrv] [lɪˈjuː] [ˈjuːʒoʊ] . "
" Shuben originally intended to serve Liu Yuzhou . "
" - 起初 故意的 到 服务 刘 禹州 . "

“庶本欲事刘豫州，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [baɪ][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
Unfortunately , his mother was imprisoned by Cao Cao .
很遗憾 , 他的 母亲 曾是 被监禁 经过 曹 曹 .

奈老母为曹操所囚，

[ə; eɪ] [ˈletər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] .
A letter was sent to summon him .
一个 信 曾是 发送 到 召唤 他 .

驰书来召，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈbændən] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd][goʊ] .
They had no choice but to abandon it and go .
他们 有 不 选择 但 到 放弃 它 和 去 .

只得舍之而往。

[brɪʃɔːr] ['liːvɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临行时，

[hiː; hi] [ˌrekə'mendɪd] [ɡɒːŋ] [tuː; tə][juː'ɑːn'deɪ] .
He recommended Gong to Xuande .
他 受到推崇的 锣 到 宣德 .

将公荐与玄德。

[juː'ɑːn'deɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] [tə'deɪ] .
Xuande will come to pay his respects today .
宣德 将要 来 到 支付 他的 尊重 今天 .

玄德即日将来奉谒，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jə] [wɪl] [nɑːt] [rɪ'fjuːz] .
I hope you will not refuse .
我 希望 你 将要 不是 拒绝 .

望公勿推阻，

[hiː; hi] [wʊd] [ðen] [dɪ'spleɪ] [hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [ˈtælənts] [tuː; tə] [ə'sɪst] [hɪm; ɪm] .
He would then display his great talents to assist him .
他 会 然后 展示 他的 伟大的 天赋 到 协助 他 .

即展平生之大才以辅之，

[ˈfɔːrtʃənətli] ! "
Fortunately ! "
幸运的是 ! "

幸甚！ ”

[ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [kɒŋ'mɪŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , Kongming changed his expression and said :
之上 听力 这 , 孔明 已更改 他的 表达 和 说 :

孔明闻言作色曰：

" [duː][juː; jə] [kən'sɪdər] [ˌem 'iː][ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈrɪtʃuəl] ? "
" Do you consider me a sacrifice for the ritual ? "
" 做 你 考虑 我 一个 牺牲 为了 这 仪式 ? "

“君以我为享祭之牺牲乎！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [swept] [hɪz; ɪz] [sliːvz] [ænd; ənd] [ˈentərd] .
He swept his sleeves and entered .
他 扫荡 他的 袖子 和 进入 .

拂袖而入。

[hiː; hi] [wɪð'druː] [ɪn] [ʃeɪm] .
He withdrew in shame .
他 退出 在 耻辱 .

庶羞惭而退，

[maʊnt] [jɔːr; jər] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈhɜːrɪ] [ɑːn][jɔːr; jər] [ˈdʒɜːrni] .
Mount your horse and hurry on your journey .
山 你的 马 和 匆忙 在 你的 旅行 .

上马趲程，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
He went to Xuchang to see his mother .
他 去 到 许昌 到 看 他的 母亲 .

赴许昌见母。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它是恰恰 :

正是:

[hiː; hi] [æskt] [ə; eɪ] [frend] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːrd] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][hiː; hi] [lʌvd] [ðə; ði] [bɔːrd] .
He asked a friend to say a word because he loved the Lord .
他问一个朋友到说一个单词 因为 他 喜爱 这 主 .

嘱友一言因爱主，

[ˈtrævlɪŋ] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [hoʊm] [ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ˈmɪsɪŋ] [lʌvd] [wʌnz] .
Traveling thousands of miles home is for the sake of missing loved ones .
旅行 数千 的 英里 家 是 为了 这 清酒 的 丢失的 喜爱 一个 .

赴家千里为思亲。

[wʌt] [wɪl] [ˈhæpən] [nekst][ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
What will happen next is unknown .
什么 将要 发生 下一个 是 未知 .

未知后事若何，

[æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [brɪˈloʊ] .
As will be seen below .
作为 将要 是 已见 以下 .

下文便见。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] - [ˈsev(ə)n] : [ˈsaɪmə][,etʃuˈaɪ] [ˌrekəˈmendz] [əˈnʌðər] [rɪˈnaʊnd] [ˈskɑːlər] , [lɪˈjuː][,bi iˈaɪ]
Chapter Thirty - Seven : Sima Hui Recommends Another Renowned Scholar , Liu Bei
章 三十 - 七 : 西玛 惠 建议 其他 著名 学者 , 刘 贝

[ˈvɪzɪts] [hɪz; ɪz] [θætʃt] [ˈkɑːtɪdʒ] [θriː] [taɪmz]
Visits His Thatched Cottage Three Times
访问 他的 茅草屋顶 小屋 三 《时代周刊》

第三十七回 司马徽再荐名士 刘玄德三顾草庐

[ˈmiːnwaɪl] , [suː] [ˈjuː] [ˈhɜːrid] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] .
Meanwhile , Xu Shu hurried to Xuchang .
同时 , 徐 舒 慌忙 到 许昌 .

却说徐庶趑程赴许昌。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [nuː] [ðæt] [suː] [ˈjuː] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Cao Cao knew that Xu Shu had arrived .
曹 曹 知道 那 徐 舒 有 到达的 .

曹操知徐庶已到，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ʃuːn] [ju] ,
He then ordered Xun Yu ,
他 然后 订购 迅 于 ,

遂命荀彧、

[ˈtʃen] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ædˈvaɪzɜːz] [went] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
Cheng Yu and his advisors went to greet him .
程 于 和 他的 顾问 去 到 迎接 他 .

程昱等一班谋士往迎之。

[hiː; hi] [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
He then entered the Prime Minister's residence to pay his
他 然后 进入 这 主要的 部长 住宅 到 支付 他的

[rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
respects to Cao Cao .
尊重 到 曹 曹 .

庶入相府拜见曹操。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :

Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] ['wɪzdəm] . "

" You are a man of great wisdom . "
" 你 是 一个 男人 的 伟大的 智慧 : "

“公乃高明之士，

[waɪ] [[ʊd; ʒəd] [aɪ] [stu:p] [tu:; tə] [sɜ:rv] [l'ju:][,bi i 'aɪ] ?

Why should I stoop to serve Liu Bei ?
为什么 应该 我 哈腰 到 服务 刘 贝 ?

何故屈身而事刘备乎？ ”

[ðə; ðɪ] ['kɑ:mənər] [sed] :

The commoner said :
这 平民 说 :

庶曰：

" [ə; eɪ] [tʃaɪld] [fled] ,

" A child fled ,
" 一个 孩子 逃亡 ,

“某幼逃难，

[ˈwɑ:ndərɪŋ] [ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd]

Wandering the world
漫游 这 世界

流落江湖，

[aɪ] ['hæpənd] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] [zɪnɪ] ,

I happened to visit Xinye ,
我 发生 到 访问 新业 ,

偶至新野，

[hi:; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [kloʊz] [frendz] [wɪð; wɪθ][ju:'ɑ:n'deɪ] .

He then became close friends with Xuande .
他 然后 成为 关闭 朋友们 和 宣德 .

遂与玄德交厚，

[maɪ] ['mʌðər] [ɪz] [hɪr] .

My mother is here .
我的 母亲 是 这里 .

老母在此，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [aɪ] [rɪ'si:vɪd] [jʊr; jər] [kəm'pæʃənət] [θɔ:t] .

Fortunately , I received your compassionate thought .
幸运的是 , 我 已收到 你的 富有同情心 想法 .

幸蒙慈念，

[aɪ] [fi:l] ['di:pli] [ə'feɪmd] .

I feel deeply ashamed .
我 感觉 深 羞愧 .

不胜愧感。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :

Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪr] ,

" Now that you have arrived here ,
" 现在 那 你 有 到达的 这里 ,

“公今至此，

[aɪˈtiː][ɪz][dʒʌst] [raɪt] [fɔːr; fər][emˈiː][tuː; tə] [sɜːrv] [jʊr; jər] [ˈmʌðər] [ˈmɔːrniŋ] [ænd; ənd] [iːvniŋ] .
It is just right for me to serve your mother morning and evening .
它 是 只是 正确的 为了 我 到 服务 你的 母亲 早晨 和 晚上 .

正可晨昏侍奉令堂，

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsʊ] [rɪˈsiːvd] [jʊr; jər] [waɪz] [ˈtiːtʃɪŋz] .
I have also received your wise teachings .
我 有 还 已收到 你的 明智的 教义 .

吾亦得听清诲矣。”

[hiː; hi] [bəʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [left] .
He bowed in thanks and left .
他 鞠躬 在 谢谢 和 左边 .

庶拜谢而出。

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
He rushed to see his mother .
他 匆忙 到 看 他的 母亲 .

急往见其母，

[hiː; hi] [wept] [ænd; ənd] [bəʊd] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [hɔːl] .
He wept and bowed before the hall .
他 哭泣 和 鞠躬 前 这 大厅 .

泣拜于堂下。

[maɪ] [ˈmʌðər] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [ænd; ənd] [sed] :
My mother was shocked and said :
我的 母亲 曾是 震惊 和 说 :

母大惊曰：

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] ?
Why have you come here ?
为什么 有 你 来 这里 ?

“汝何故至此？ ”

[ðə; ði] [ˈkɑːmənər] [sed] :
The commoner said :
这 平民 说 :

庶曰：

" [nɪr] [zɪŋ] , [lɪˈjuː] [juːˈzəʊ] ; "
" Near Xinye , Liu Yuzhou ; "
" 靠近 新业 , 刘 禹州 ; "

“近于新野事刘豫州；

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈletər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] ,
Because of the letter from his mother ,
因为 的 这 信 从 他的 母亲 ,

因得母书，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [əˈraɪvd] [hɪr] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] .
Therefore , we arrived here under the starry night .
所以 , 我们 到达的 这里 在下面 这 繁星 夜晚 .

故星夜至此。”

[juːz] [ˈmʌðər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Xu's mother was furious .
徐的 母亲 曾是 狂怒 .

徐母勃然大怒，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][fɪst][ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] [ænd; ənd][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
He slammed his fist on the table and cursed :
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 被诅咒的 :

拍案骂曰：

" [ðə; ði] [dis'greɪst] [sʌn] [hæz; həz] ['wɒndəd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [fɔ:r; fər] ['jɪrɪz] . "

" **The disgraced son has wandered the world for years** . "

" 这 蒙羞的 儿子 有 漫步 这 世界 为了 年 . "

“辱子飘荡江湖数年，

[aɪ] [bɪ'li:v] [jɔr; jər] ['stʌdɪz] [hæv; həv] [meɪd] ['prɑ:gres] .

I believe your studies have made progress .

我 相信 你的 研究 有 制成 进步 .

吾以为汝学业有进，

[haʊ] [kʊd; kəd] [θɪŋz] [hæv; həv] [tɜ:rnd] [aʊt] [wɜ:rs] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔ:r] !

How could things have turned out worse than before !

如何 可以 事物 有 转向 出去 更糟 比 前 !

何其反不如初也！

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['stɑ:rtɪd] ['stʌdiɪŋ] ,

Since you have started studying ,

自从 你 有 开始 学习 ,

汝既读书，

[wʌn] [mʌst; məst] [noʊ] [ðæt] ['lɔɪəlti] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [fʊl'fɪld]

One must know that loyalty to the country and filial piety cannot be fulfilled

— 必须 知道 那 忠诚 到 这 国家 和 孝 虔诚 不能 是 已完成

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

at the same time .

在 这 相同的 时间 .

须知忠孝不能两全。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [nɑ:t] ['rekəɡnaɪz] ['kɑʊ] ['kɑʊ][æz; əz][ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['treɪtər] [hu:] [dɪ'si:vɪd] [ðə; ði]

How could they not recognize Cao Cao as a treacherous traitor who deceived the

如何 可以 他们 不是 认出 曹 曹 作为 一个 奸诈 叛徒 WHO 受骗 这

[ˈempərər] ?

emperor ?

皇帝 ?

岂不识曹操欺君罔上之贼？

[lɪ'ju:] [baɪz] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] [wɜ:r; wər] [noʊn] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .

Liu Bei's benevolence and righteousness were known throughout the world .

刘 贝的 仁 和 义 是 已知 自始至终 这 世界 .

刘玄德仁义布于四海，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ʌv; əv][ðə; ði][hæn] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] .

Moreover , they were descendants of the Han imperial family .

而且 , 他们 是 后代 的 这 韩 帝国 家庭 .

况又汉室之胄，

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [sɜ:rɪvd] [hɪm; ɪm] ,

Since you have served him ,

自从 你 有 服务 他 ,

汝既事之，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [faʊnd] [ɪts] ['mæstər] .

It has found its master .

它 有 成立 它是 掌握 .

得其主矣，

[naʊ] , [rɪ'laɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] ['fɔrdʒd] [bʊk] ,

Now , relying on a forged book ,

现在 , 依靠 在 一个 锻造 书 ,

今凭一纸伪书，

[wɪ'dəʊt] ['fɜːrðər] [ɪn'vestri'geɪʃ(ə)n] ,
Without further investigation ,

没有 更远 调查 ,

更不详察，

[səʊ] [ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [tuː; tə] ['dɑːrkənəs] .
So they abandoned the light and turned to darkness .

所以 他们 弃 这 光 和 转向 到 黑暗 .

遂弃明投暗，

['brɪŋɪŋ] [ə; eɪ][bæd][,repju'teɪʃ(ə)n][ə'pɑːn] [wʌn'self]
Bringing a bad reputation upon oneself

带来 一个 坏的 名声 之上 自己

自取恶名，

[wʌt] [ə; eɪ] [fuːl] !
What a fool !

什么 一个 傻子 !

真愚夫也！

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [juː; jʊ] !
How can I face you !

如何 能 我 脸 你 !

吾有何面目与汝相见！

[juː; jʊ][hæv; həv] [dɪs'greɪst] ['aʊər; ɑːr] ['ænsəstəz] .
You have disgraced our ancestors .

你 有 蒙羞的 我们的 祖先 .

汝玷辱祖宗，

" [aɪ 'tiː][ɪg'zɪsts]['oʊnlɪ][ɪn][ðə; ði] [speɪs] [bɪ'twiːn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ! "
" It exists only in the space between heaven and earth ! "

" 它 存在 仅有的 在 这 空间 之间 天堂 和 地球 ! "

空生于天地间耳！ "

[hiː; hi] [bɪ'reɪtɪd] [suː] ['juː] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
He berated Xu Shu until he prostrated himself on the ground .

他 责骂 徐 舒 直到 他 俯卧 他自己 在 这 地面 .

骂得徐庶拜伏于地，

[aɪ] [də] [nɑːt] [lʊk] [ʌp] .
I dare not look up .

我 敢 不是 看 向上 .

不敢仰视，

[ðə; ði] ['mʌðər] [ðen] [went] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [skriːn] [ænd; ənd] [left] .
The mother then went behind the screen and left .

这 母亲 然后 去 在后面 这 屏幕 和 左边 .

母自转入屏风后去了。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,

一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ðə; ði]['fæməli] ['pʌblɪʃt] [ðə; ði] ['faːləʊɪŋ] [rɪ'pɔːrt] :
The family published the following report :

这 家庭 已发布 这 下列的 报告 :

家人出报曰：

" [ðə; ði][oʊld]['leɪdi] [hæŋd] [hɜːr'self] [frʌm; frəm][ðə; ði] [biːm] . "
" The old lady hanged herself from the beam . "

" 这 老的 女士 绞刑 她自己 从 这 光束 . "

“老夫人自缢于梁间。”

[wen] [su:] [ʃu:] [rʌʃ] [ɪn][tu:; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] ,
When Xu Shu rushed in to save him ,

什么时候 徐 舒 匆忙 在 到 节省 他 ,

徐庶慌入救时，

[ðə; ði] [ˈmʌðəz] [laɪf] [fɔ:rs] [hæz; həz] [ˈsi:st] .

The mother's life force has ceased .

这 母亲的 生活 力量 有 停止 .

母气已绝。

[ə; eɪ][ˈleɪtər] [ˈraɪtər] [ru:t] " [oʊd] [tu:; tə] [ʃu:z] [ˈmʌðər] " :

A later writer wrote " Ode to Xu's Mother " :

一个 之后 作家 写道 " 颂 到 徐的 母亲 " :

后人 有 《徐母赞》 曰：

" [haʊ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ɪz] [ʃu:z] [ˈmʌðər] ! "

" How virtuous is Xu's mother ! "

" 如何 有德行的 是 徐的 母亲 ! "

“贤哉徐母，

[ə; eɪ] [ˈlæstɪŋ] [ˈlegəsi] :

A lasting legacy :

一个 持久 遗产 :

流芳千古：

[meɪnˈteɪnɪŋ] [ˈtʃæstəti] [wɪˈðaʊt] [fɔ:lt]

Maintaining chastity without fault

保持 贞洁 没有 过错

守节无亏，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [,benɪˈfɪ(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfæməli] ;

It is beneficial to the family ;

它 是 有利 到 这 家庭 ;

于家有补；

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [ˈmeni] [weɪz] [tu:; tə] [reɪz] [ˈtʃɪldrən] .

There are many ways to raise children .

那里 是 许多 方式 到 增加 孩子们 .

教子多方，

[ˈlɪvɪŋ] [ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] [self] - [ɪnˈflɪktɪd] [ˈsʌfərɪŋ] ;

Living a life of self - inflicted suffering ;

活的 一个 生活 的 自己 - 造成的 痛苦 ;

处身自苦；

[ɪts] [ˈspɪrɪt] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .

Its spirit is like a mountain .

它是 精神 是 喜欢 一个 山 .

气若丘山，

[ˈraɪtʃəsənəs] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbɑ:təm] [ʌv; əv] [wʌnz] [hɑ:rt] ;

Righteousness comes from the bottom of one's heart ;

义 来 从 这 底部 的 一个人的 心 ;

义出肺腑；

[preɪz] [ˈju:ʒoʊ]

Praise Yuzhou

称赞 禹州

赞美豫州，

[dɪˈstrɔɪ] [ænd; ənd] [əˈfend] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] ;

Destroy and offend Cao Cao ;

破坏 和 得罪 曹 曹 ;

毀触魏武；

[ʌnə'freɪd] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [bɔɪld] [ɪn][ə; eɪ] ['kɔ:ldrən] ,
Unafraid of being boiled in a cauldron ,
无所畏惧 的 存在 煮沸 在 一个 釜 ,
不畏鼎镬，

[ʌnə'freɪd] [ʌv; əv] [swɔ:dz] [ænd; ənd]['æksɪz] ;
Unafraid of swords and axes ;
无所畏惧 的 剑 和 轴 ;
不惧刀斧；

[fɪərɪŋ] [fɔ:r; fər] ['fju:tʃər] [dʒɛnə'eɪʃənz] ,
Fearing for future generations ,
恐惧 为了 未来 几代人 ,
唯恐后嗣，

[dɪs'greɪs] [ðə; ði] ['ænstəstərz] .
Disgrace the ancestors .
耻辱 这 祖先 .
玷辱先祖。

[səb'dju:ɪŋ] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ænd; ənd] ['flaʊɪŋ] [tə'geðər] ,
Subduing the sword and flowing together ,
制服 这 剑 和 流动 一起 ,
伏剑同流，

[ðə; ði] [mə'ʃi:n] [ɪz]['brʊkən][ænd; ənd][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtu:t] ;
The machine is broken and can be used as a substitute ;
这 机器 是 破碎的 和 能 是 用过的 作为 一个 代替 ;
断机堪伍；

[bɔ:rn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [neɪm] ,
Born with a name ,
出生 和 一个 姓名 ,
生得其名，

[ə; eɪ] ['wɜ:rðɪ] [deθ] :
A worthy death :
一个 值得 死亡 :
死得其所：

[haʊ] ['vɜ:rtʃuəs] [wʌz; wəz] [ju:z] ['mʌðər] !
How virtuous was Xu's mother ! !
如何 有德行的 曾是 徐的 母亲 !
贤哉徐母，

[meɪ] [jʊr; jər] [neɪm] [bi:; bi] [rɪ'membər] [fɔ:r; fər] [ɪ'tɜ:nəti] !
May your name be remembered for eternity ! !
可能 你的 姓名 是 记得 为了 永恒 !
流芳千古！ ”

[su:] ['lʌ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wʌz; wəz] [ded] .
Xu Lu saw that his mother was dead .
徐 鲁 锯 那 他的 母亲 曾是 死的 .
徐虑见母已死，

[hi:; hi] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [dɪ'spər] ,
He cried out in despair ,
他 哭 出去 在 绝望 ,
哭绝于地，

[hi:; hi] [rɪ'kʌvəd] ['æftər][ə; eɪ] [b:ŋ] [waɪl] .
He recovered after a long while .
他 恢复 后 一个 长的 尽管 .
良久方苏。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [wɪð; wɪθ] [ɡɪfts] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [kənˈdɒʊlənsɪz] .
Cao Cao sent someone with gifts to offer condolences .

曹 曹 发送 某人 和 礼物 到 提供 慰问 .

曹操使人赍礼吊问，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɜːrsənəli] [went] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
He then personally went to offer sacrifices .

他 然后 亲自 去 到 提供 牺牲 .

又亲往祭奠。

[suː] [ˈʃuː] [ˈberɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðəz] [ˈkɔːfɪn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [pleɪn] [ʌv; əv] [zʌtʃæn] .
Xu Shu buried his mother's coffin in the southern plain of Xuchang .

徐 舒 埋葬 他的 母亲的 棺材 在 这 南部 清楚的 的 许昌 .

徐庶葬母柩于许昌之南原，

[tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ˈmɔːrɪŋ] [ænd; ənd] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [ɡreɪv] .
To observe mourning and guard the grave .

到 观察 丧 和 警卫 这 严重 .

居丧守墓。

[ɔːl] [ðæt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [biˈstəʊ] ,
All that Cao Cao bestowed ,

全部 那 曹 曹 授予 ,

凡曹操所赐，

[ˈniːðər] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wʊd] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .
Neither of them would accept it .

两者都不 的 他们 会 接受 它 .

庶俱不受。

[ʃiː] [ˈkɑʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ə; eɪ] [ˈsʌðərn] [ˌeksprəˈdɪʃ(ə)n] .
Shi Cao wanted to discuss a southern expedition .

史 曹 通缉 到 讨论 一个 南部 远征 .

时操欲商议南征。

[ʃuːn] [ju] [ədˈvaɪzɪd] :
Xun Yu advised :

迅 于 建议 :

荀彧谏曰：

" [ðə; ði] [ˈweðər] [ɪz] [tuː] [kəʊld] [tuː; tə] [weɪdʒ] [wɔːr] . "
" The weather is too cold to wage war . "

" 这 天气 是 也 寒冷的 到 工资 战争 . "

“天寒未可用兵；

[ˈænti] [werts] [fɔːr; fər] [sprɪŋ] [tuː; tə] [wɔːrm] [ʌp] .
Auntie waits for spring to warm up .

阿姨 等待 为了 春天 到 温暖的 向上 .

姑待春暖，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wiː; wi] [ədˈvæns] [ˈræpɪdli] .
Only then can we advance rapidly .

仅有的 然后 能 我们 进步 快速 .

方可长驱大进。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈfɑːləʊd] [suːt] .
Cao Cao followed suit .

曹 曹 随后 套装 .

操从之，

[ðeɪ] [ðen] [daɪˈvɜːrtɪd] [ˈwɔːtər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈzæn, ˈzɑːŋ] [ˈrɪvər] [tuː; tə] [kriˈeɪt] [ə; eɪ] [puːl] .
They then diverted water from the Zhang River to create a pool .

他们 然后 改道 水 从 这 张 河 到 创造 一个 水池 .

乃引漳河之水作一池，

[ˈneɪmd] [ˌwɑːnˈwuː] [ˈpuːl]
Named Xuanwu Pool
命名 玄武 水池

名玄武池，

[ɪnˈtɜːrn(ə)] [ˈkoʊtʃɪŋ] [ʌv; əv][ˌɑːnˈlaɪn][ˈtroʊlz] ,
Internal coaching of online trolls ,
内部的 教练 的 在线的 喷子 ,

于内教练水军，

[prɪˈpeərɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈsʌðərn] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] .
Preparing for the southern expedition .
准备 为了 这 南部 远征 .

准备南征。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz] [ɜːˈeɪndʒɪŋ] [ɡɪfts] ,
Meanwhile, Xuande was arranging gifts ,
同时 , 宣德 曾是 安排 礼物 ,

却说玄德正安排礼物，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [ɪn] - .
He wished to visit Zhuge Liang in Longzhong .
他 希望 到 访问 诸葛亮 梁 在 - .

欲往隆中谒诸葛亮，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly someone reported :
突然 某人 据报道 :

忽人报：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [dɔːr] .
There was a gentleman outside the door .
那里 曾是 一个 绅士 外部 这 门 .

“门外有一先生，

[ˈelɪɡənt] [kraʊn] [ænd; ænd] [waɪd] [belt] ,
Elegant crown and wide belt ,
优雅的 王冠 和 宽的 腰带 ,

峨冠博带，

[hɪz; ɪz] [əˈpɪrəns] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈvɜːrtʃuəs] .
His appearance was extremely virtuous .
他的 外貌 曾是 极其 有德行的 .

道貌非常，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][juː; jʊ] .
I've come specifically to visit you .
我已经 来 具体来说 到 访问 你 .

特来相探。”

[ˌuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] ? "
" Could this be Zhuge Liang ? "
" 可以 这 是 诸葛亮 梁 ? "

“此莫非即孔明否？ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈstreɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ænd] [went] [aʊt][tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
He then straightened his clothes and went out to greet him .
他 然后 拉直 他的 衣服 和 去 出去 到 迎接 他 .

遂整衣出迎。

[lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['saɪmə][,etʃ ju 'aɪ] .
It was Sima Hui .
它 曾是 西玛 惠 .

乃司马徽也。

[ju:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .
Please take a seat in the back hall .
请 拿 一个 座位 在 这 后退 大厅 .

请入后堂高坐，

[hi:; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

拜问曰：

" [prɪ'perd] [fɔ:r; fər] ['pɑ:rtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪmɔrtəlz] [feɪs] ,
" Prepared for parting from the immortal's face ,
" 准备 为了 离别 从 这 不朽的 脸 ,

“备自别仙颜，

[du:] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɪzi] ['mɪləteri] [ə'ferz] ,
Due to the busy military affairs ,
到期的 到 这 忙碌的 军队 事务 ,

因军务倥偬，

[aɪ][ə'pɑ:lədʒaɪz][fɔ:r; fər][nɑ:t] ['vɪzɪtɪŋ] [ju:; jʊ] ['su:nər] .
I apologize for not visiting you sooner .
我 道歉 为了 不是 访问 你 很快 .

有失拜访。

[tə'deɪ] , [aɪ][eɪ 'em] ['ɑ:nərd] [baɪ][jʊr; jər] ['prez(ə)ns] .
Today , I am honored by your presence .
今天 , 我 是 荣幸 经过 你的 在场 .

今得光降，

[ðɪs] ['greɪtli] [pli:zd] [maɪ][ædmə'reɪ(ə)n] .
This greatly pleased my admiration .
这 非常 高兴 我的 钦佩 .

大慰仰慕之私。”

[,etʃ ju 'aɪ] [sed] :
Hui said :
惠 说 :

徽曰：

" [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [su:] [ju:'ɑ:nzi] [ɪz] [hɪr] . "
" I heard that Xu Yuanzhi is here . "
" 我 听到 那 徐 远志 是 这里 . "

“闻徐元直在此，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I came here specifically for a while .
我 来了 这里 具体来说 为了 一个 尽管 .

特来一会。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ri:s(ə)ntli] , ['kɑʊ] ['kɑʊ] [ɪm'prɪznd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] . "
Recently , Cao Cao imprisoned his mother . "
最近 , 曹 曹 被监禁 他的 母亲 . "

“近因曹操囚其母，

[aɪ 'ti:] [si:md] [æz; əz] [ɪf] [hɜ:r; hər] ['mʌðər] [hæd; həd] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['letər] .
It seemed as if her mother had sent someone to deliver a letter .
它 似乎 作为 如果 她 母亲 有 发送 某人 到 递送 一个 信 .

似母遣人驰书，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['sʌmənd] [bæk] [tu:; tə] [zʌtʃən] .
They have been summoned back to Xuchang .
他们 有 到过 被召唤 后退 到 许昌 .

唤回许昌去矣。”

[etʃ ju 'aɪ] [sed] :
Hui said :
惠 说 :

徽曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wʌt] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [plænd] ! "
This is exactly what Cao Cao planned ! "
" 这 是 确切地 什么 曹 曹 计划 ! "

“此中曹操之计矣！

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [ʃu:z] ['mʌðər] [ɪz][ðə; ðɪ][moʊst] ['vɜ:rtʃuəs] .
I have long heard that Xu's mother is the most virtuous .
我 有 长的 听到 那 徐的 母亲 是 这 最多 有德行的 .

吾素闻徐母最贤，

[ɔ:l'doʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [baɪ] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ,
Although he was imprisoned by Cao Cao ,
虽然 他 曾是 被监禁 经过 曹 曹 ,

虽为操所囚，

[hi:; hi] [wʊd] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [send] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə] ['sʌmən] [hɪz; ɪz] [sʌn] ;
He would certainly not send a letter to summon his son ;
他 会 当然 不是 发送 一个 信 到 召唤 他的 儿子 ;

必不肯驰书召其子；

[ðɪs] [bʊk] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [frɔ:d] .
This book must be a fraud .
这 书 必须 是 一个 欺诈罪 .

此书必诈也。

[ju:ɑ:nzi] [dɪd][nɑ:t][goʊ] .
Yuanzhi did not go .
远志 做过 不是 去 .

元直不去，

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ɪz] [stiɪ] [ə'laɪv] ;
His mother is still alive ;
他的 母亲 是 仍然 活 ;

其母尚存；

[ɪf] [ju:; jʊ][goʊ] [naʊ] ,
If you go now ,
如果 你 去 现在 ,

今若去，

" [maɪ] ['mʌðər] [ɪz] ['ʃʊrlɪ] ['ɡoʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] ! "

" My mother is surely going to die ! "

" 我的 母亲 是 一定 去 到 死 ! "

母必死矣！ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [æskt] [ɪn] [sərˈpraɪz] [waɪ] .

Xuande asked in surprise why .

宣德 问 在 惊喜 为什么 .

玄德惊问其故，

[,etʃ ju ˈaɪ] [sed] :

Hui said :

惠 说 :

徽曰：

" [juːz] ['mʌðər] [wʌz; wəz] ['veri] ['raɪtʃəs] . "

" Xu's mother was very righteous . "

" 徐的 母亲 曾是 非常 正义 . "

“徐母高义，

[ʃiː; ʃɪ] [wʊd] ['ʃʊrlɪ] [biː; bi] [əˈʃeɪmd] [tuː; tə] [siː] [hɜːr; hər] [sʌn] .

She would surely be ashamed to see her son .

她 会 一定 是 羞愧 到 看 她 儿子 .

必羞见其子也。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

" [juːɑːnzi] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈpɑːrt] , "

" Yuanzhi was about to depart , "

" 远志 曾是 关于 到 离开 , "

“元直临行，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第57/181页

[ˌrekəˈmend] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [ʌv; əv] [ˌnɑːnˈjɑːŋ]
Recommend Zhuge Liang of Nanyang
推荐 诸葛亮 梁 的 南洋

荐南阳诸葛亮，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][hiː; hi] ?
What kind of person is he ?
什么 种类 的 人 是 他 ？

其人若何？ ”

[ˌetʃ ju ˈaɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Hui smiled and said :
惠 微笑 和 说 ：

徽笑曰：

[juːɑːnzi] [ˈwaɪntɪd] [tuː; tə] [liːv] .
Yuanzhi wanted to leave .
远志 通缉 到 离开 。

“元直欲去，

[goʊ] [əˈhed] [ænd; ənd] [liːv] .
Go ahead and leave .
去 前方 和 离开 。

自去便了，

[waɪ] [prəˈvoʊk] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [ɪgˈzɔːst] [hɪmˈself] [əˈɡen] ?
Why provoke him to come out and exhaust himself again ?
为什么 惹 他 到 来 出去 和 排气 他自己 再次 ？

何又惹他出来呕心血也？ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 ：

玄德曰：

" [waɪ] [duː][juː; jɔ] [seɪ] [ðæt] , [sɜːr] ? "
" Why do you say that , sir ? "
" 为什么 做 你 说 那 , 先生 ? " "

“先生何出此言？ ”

[ˌetʃ ju ˈaɪ] [sed] :
Hui said :
惠 说 ：

徽曰：

" [kɒŋˈmɪŋ] [ænd; ənd][kjuːɪ] [ʒuːpɪŋ] [ʌv; əv] [ˈboʊlɪŋ] ,
" Kongming and Cui Zhouping of Boling ,
" 孔明 和 崔 周平 的 博林 ,

“孔明与博陵崔州平、

- [ˈʃiː] [ɡwaːŋjəːæn] ,
Yingchuan Shi Guangyuan ,
- 史 广元 ,

颍川石广元、

[ˈmɛŋ] - [ʌv; əv] [ænd; ənd][su:] [ju:ɑ:nzi] [wɜ:r; wər] [kloʊz] [frendz] .
Meng Gongwei of Runan and Xu Yuanzhi were close friends .

孟 - 的 鲁南 和 徐 远志 是 关闭 朋友们 .

汝南孟公威与徐元直四人为密友。

[ði:z] [fɔ:r] [men] [wɜ:r; wər] [ˈdedɪkeɪtɪd] [tu:; tə] [rɪˈfaɪnmənt] .
These four men were dedicated to refinement .

这些 四 男人 是 投入的 到 精炼 .

此四人务于精纯，

[ˈoʊnli] [kɒŋˈmɪŋ] [grɑ:spt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈaʊtlɑɪn] .
Only Kongming grasped the general outline .

仅有的 孔明 抓住 这 一般的 大纲 .

惟孔明独观其大略。

[aɪ][ˈɔ:f(ə)n] [hʌɡɪd] [maɪ] [ni:z] [ænd; ənd] [tʃɑ:ntɪd] .
I often hugged my knees and chanted .

我 经常 拥抱 我的 膝盖 和 吟诵 .

尝抱膝长吟，

[ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)l] , [hi:; hi] [sed] :
And pointing to the four people , he said :

和 指向 到 这 四 人们 , 他 说 :

而指四人曰:“

[ju:; jə][ˈdʒent(ə)lmən][kæn; kən] [ædˈvæns] [tu:; tə][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈpri:fekt] ,
You gentlemen can advance to the position of prefect ,

你 先生们 能 进步 到 这 位置 的 长官 ,

公等仕进可至刺史、

[ˈpri:fekt] .
Prefect .

长官 .

郡守。

[ˈevriwʌn] [æskt] [kɒŋˈmɪŋ] [wʌt] [hɪz; ɪz] [æmˈbɪʃənz] [wɜ:r; wər] .
Everyone asked Kongming what his ambitions were .

每个人 问 孔明 什么 他的 抱负 是 .

众问孔明之志若何，

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈsɪmpli] [smaɪld] [bʌt; bət][dɪd][nɔ:t] [ˈænsər] .
Kongming simply smiled but did not answer .

孔明 简单地 微笑 但 做过 不是 回答 .

孔明但笑而不答。

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [kəmˈperd] [hɪmˈself] [tu:; tə][ɡwɑ:n] [dʒɒŋ] ,
He often compared himself to Guan Zhong ,

他 经常 比较的 他自己 到 关 钟 ,

每常自比管仲、

[lə] [ʃi:] ,
Le Yi ,

乐 易 ,

乐毅，

[hɪz; ɪz] [ˈtælənt] [ɪz] [ɪˈmeɜrəbl] .
His talent is immeasurable .

他的 天赋 是 无法估量的 .

其才不可量也。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :

宣德 说 :

“玄德曰:”

[həʊ] ['meni] ['vɜ:rtʃuəs] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər][ðer; ðər][ɪn] - !
How many virtuous people are there in Yingchuan !
如何 许多 有德行的 人们 是 那里 在 - !
何颍川之多贤乎！

[etʃ ju 'aɪ] [sed] :
Hui said :
惠 说 :
“徽曰:”

[ɪn] ['eɪnfənt] [taɪmz] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [jɪn] [ku:i:] [hu:] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn]
In ancient times , there was a man named Yin Kui who was skilled in
在 古老的 时代 , 那里 曾是 一个 男人 命名 阴 奎 WHO 曾是 熟练 在
[æstrə'na:mɪk(ə)] [ɑ:bzər'veɪ](ə)n] .
astronomical observation .
天文 观察 .

昔有殷馘善观天文，
[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [wʌns] [sed] [ðæt] [ðə; ði][stɑ:rz] ['gæðərd] [æt; ət] - .
It was once said that the stars gathered at Yingfen .
它 曾是 一次 说 那 这 明星 聚集 在 - .
尝谓群星聚于颍分，

[ðæt] [pleɪs] [mʌst; məst][hæv; həv] ['meni] [waɪz] [men] .
That place must have many wise men .
那 地方 必须 有 许多 明智的 男人 .
其地必多贤士。

" [wen] ['jʌn] [tʃæŋ] [wʌz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] , [hi; hi] [sed] : "
" When Yun Chang was by his side , he said : "
" 什么时候 云 张 曾是 经过 他的 边 , 他 说 : "
“时云长在侧曰:”

[aɪ] [hɜ:rd] [ʌv; əv][gwɑ:n] [dʒɒŋ] ,
I heard of Guan Zhong ,
我 听到 的 关 钟 ,
某闻管仲、

[ju'eɪ] [ji:] [wʌz; wəz][frʌm; frəm][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] ['pɪriəd] .
Yue Yi was from the Spring and Autumn Period .
岳 易 曾是 从 这 春天 和 秋天 时期 .
乐毅乃春秋、

['feɪməs] ['fɪgjərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔ:riŋ] [stɜ:ts] ['pɪriəd]
Famous figures of the Warring States period
著名的 数据 的 这 战争 各州 时期
战国名人，

[hɪz; ɪz] [ə'tʃi:vmənts] [ɑ:r; ər] [ʌn'pærəleɪd] .
His achievements are unparalleled .
他的 成就 是 无与伦比 .
功盖寰宇；

[kɒŋ'mɪŋ] [kəm'perd] [hɪm'self] [tu:; tə] [ði:z] [tu:] [men] .
Kongming compared himself to these two men .
孔明 比较的 他自己 到 这些 二 男人 .
孔明自比此二人，

['ɪznt] [ðɪs] ['gouɪŋ] [tu:] [fɑ:r] ?
Isn't this going too far ?
不是 这 去 也 远的 ?
毋乃太过？

[,etʃ ju 'aɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Hui smiled and said :
惠 微笑 和 说 :

“微笑曰:”

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

以吾观之,

[ði:z] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [kəm'perd] ;
These two should not be compared ;
这些 二 应该 不是 是 比较的 ;

不当比此二人;

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [tu:] ['ʌðər] ['pi:p(ə)] .
I intend to appoint two other people .
我 打算 到 委 二 其他 人们 :

我欲另以二人出之。

" ['jʌn] [tʃæŋ] [æskt] : "
" Yun Chang asked : "
" 云 张 问 : "

“云长问:”

[ðoʊz] [tu:] ?
Those two ?
那些 二 ?

那二人?

[,etʃ ju 'aɪ] [sed] :
Hui said :
惠 说 :

“徽曰:”

[ˈkɑ:mpərəb(ə)] [tu:; tə][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈzi:jə] , [hu:] [ru:ld] [fɔ:r; fər] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [ˈdɔrɪŋ] [ðə; ði][dʒəu]
Comparable to Jiang Ziya , who ruled for eight hundred years during the Zhou
可比 到 江 齐亚 , WHO 裁决 为了 八 百 年 期间 这 周
[ˈdaɪnəsti] ;
Dynasty ;
王朝 ;

可比兴周八百年之姜子牙、

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] , [hu:] [brɔ:t] [prɑ:'sperəti] [tu:; tə][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [fɔ:r; fər] [fɔ:r]
He was Zhang Liang , who brought prosperity to the Han Dynasty for four
他 曾是 张 梁 , WHO 带来 繁荣 到 这 韩 王朝 为了 四
[ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] .
hundred years .
百 年 :

旺汉四百年之张子房也。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ə'stɑ:nɪʃt] .
Everyone was astonished .
每个人 曾是 惊讶 :

“众皆愕然。

[ðeɪ] [di'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə][brɪd] [i:tʃ] ['ʌðər] [ˈfer'wel] [ænd; ənd] [prɪ'perd] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:rt] .
They descended the steps to bid each other farewell and prepared to depart .
他们 下降 这 步骤 到 出价 每个 其他 告别 和 准备 到 离开 .

徽下阶相辞欲行，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][kʊd; kəd][nɑ:t] [ki:p] [hɪm; ɪm] .
Xuande could not keep him .
宣德 可以 不是 保持 他 :

玄德留之不住。

[etʃ ju 'aɪ] [went] [aʊt] , [lʊkt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ] , [ænd; ənd] [læft] ['laʊdli] , ['seɪɪŋ] :
Hui went out , looked up at the sky , and laughed loudly , saying :
惠 去 出去 , 看起来 向上 在 这 天空 , 和 笑了 高声 , 说 :

徽出门仰天大笑曰:”

[ɔ:'l'doʊ] ['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [faʊnd] [hɪz; ɪz]['mæstər] ,
Although Zhuge Liang found his master ,
虽然 诸葛亮 梁 成立 他的 掌握 ,

卧龙虽得其主，

[nɑ:t][æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm]
Not at the right time
不是 在 这 正确的 时间

不得其时，

[wʌt] [ə; eɪ] ['ptɪ] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

惜哉！

" ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

“言罢，

[ðeɪ] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] .
They drifted away .
他们 漂移 离开 :

飘然而去。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande sighed and said :
宣德 叹了口气 和 说 :

玄德叹曰:”

[hi:; hi][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [rɪ'klu:sɪv] [seɪdʒ] !
He is truly a reclusive sage !
他 是 真的 一个 隐居 圣人 !

真隐居贤士也！ “

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd][gwa:n]
Xuande and Guan
宣德 和 关

玄德同关、

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [keɪm] [tu:; tə] - .
Zhang and his men came to Longzhong .
张 和 他的 男人 来了 到 - .

张并从人等来隆中。

[lʊkɪŋ] [tə:rdz] [ðə; ði] ['maʊntnsaɪd] , ['sevrəl] ['pi:p(ə)] . . .
Looking towards the mountainside , several people . . .
寻找 向 这 山坡 , 一些 人们 . . .

遥望山畔数人，

[ˈhəʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɪlɪŋ] [ðə; ði] [fiːldz] ,
Hoeing and tilling the fields ,
锄 和 瓷砖 这 字段 ,

荷锄耕于田间，

[ænd; ənd][hiː; hi] [kəmˈpouzɪd] [ə; eɪ] [sɔːŋ] :
And he composed a song :
和 他 由 一个 歌曲 :

而作歌曰：

" [ðə; ði][skaɪ][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [raʊnd] [ˈkænəpi] . "
The sky is like a round canopy . "
" 这 天空 是 喜欢 一个 圆形的 树冠 " . "

“苍天如圆盖，

[ðə; ði][lənd] [rɪˈzemblz] [ə; eɪ] [ˈtʃesbɔːrd] ;
The land resembles a chessboard ;
这 土地 类似 一个 棋盘 ;

陆地似棋局；

[ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [ɑːr; ər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] .
People in the world are divided into black and white .
人们 在 这 世界 是 分割 进入 黑色的 和 白色的 .

世人黑白分，

[ðeɪ] [kʌm] [ænd; ənd][ɡoʊ] , [ˈvaɪɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈɑːnər] [ænd; ənd] [dɪsˈɡreɪs] .
They come and go , vying for honor and disgrace .
他们 来 和 去 , 竞争 为了 荣誉 和 耻辱 .

往来争荣辱：

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈɑːnərd] [wɪl] [faɪnd] [piːs] [ænd; ənd] [sɪˈkjʊərəti] .
Those who are honored will find peace and security .
那些 WHO 是 荣幸 将要 寻找 和平 和 安全 .

荣者自安安，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [hjuˈmɪliieɪtɪd] [ɑːr; ər] [ˈdestɪnd] [fɔːr; fər] [ˌmiːdiˈɑːkrəti] .
Those who are humiliated are destined for mediocrity .
那些 WHO 是 受辱 是 注定 为了 平庸 .

辱者定碌碌。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈhəːmits] [ɪn] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
There are hermits in Nanyang .
那里 是 隐士 在 南洋 .

南阳有隐居，

[ˈsliːpɪŋ] [tuː] [ˈsaʊndli] [ɪz][nɑːt] [ɪˈnʌf] !
Sleeping too soundly is not enough !
睡眠 也 稳固地 是 不是 足够的 !

高眠卧不足！ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [sɔːŋ] ,
Xuande heard the song ,
宣德 听到 这 歌曲 ,

玄德闻歌，

[hiː; hi] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfɑːrmər] , [ænd; ənd] [æskt] :
He reined in his horse , called to the farmer , and asked :
他 勒住 在 他的 马 , 称为 到 这 农民 , 和 问 :

勒马唤农夫问曰：

[huː] [kəmˈpouzɪd] [ðɪs] [sɔːŋ] ?
Who composed this song ?
WHO 由 这 歌曲 ?

“此歌何人所作？ ”

[ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ] ['mɪstər] . ['woʊb:ŋ] . "
" It was written by Mr . Wolong . "
" 它 曾是 书面 经过 先生 : 卧龙 : "

“乃卧龙先生所作也。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[wer] [dʌz] ['mɪstər] . ['woʊb:ŋ] [rɪ'zaid] ?
Where does Mr . Wolong reside ?
在哪里 做 先生 : 卧龙 居住 ?

“卧龙先生住何处？ ”

[ðə; ði] ['fɑ:rmər] [sed] :
The farmer said :
这 农民 说 :

农夫曰：

" [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ,
" From the south of this mountain ,
" 从 这 南 的 这 山 ,

“自此山之南，

[ə; eɪ] [reɪndʒ] [ʌv; əv] [haɪ] [hɪlz] ,
A range of high hills ,
一个 范围 的 高的 丘陵 ,

一带高冈，

[ðɪs] [ɪz] - .
This is Wolonggang .
这 是 - .

乃卧龙岗也。

[ɪn] [ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] ['hesəld] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [spa:rs] [wʊdz] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɪl] ,
In a thatched hut nestled within the sparse woods at the foot of the hill ,
在 一个 茅草屋顶 小屋 依偎 之内 这 疏 树林 在 这 脚 的 这 爬坡道 ,

冈前疏林内茅庐中，

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu;; tə] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] ['mæstər] ['dʒu:geɪ] [lɪvd] [ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] .
This refers to the place where Master Zhuge lived in seclusion .
这 指 到 这 地方 在哪里 掌握 诸葛亮 居住地 在 隔离 .

即诸葛先生高卧之地。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
Xuande thanked him .
宣德 谢谢 他 .

玄德谢之，

['gæləpɪŋ] ['fɔ:rwəd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Galloping forward on horseback .
疾驰 向前 在 马背 .

策马前行。

[nɑ:t] [fɑ:r] [ə'weɪ] ,
Not far away ,
不是 远的 离开 ,

不数里，

[ˈlʊkɪŋ] [tɔːrdz] - ,
Looking towards Wolonggang ,
寻找 向 - ,

遥望卧龙岗，

[ɪnˈdiːd] , [ðə; ði] [ˈsiːnəri] [wʌz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [klɪr] .
Indeed , the scenery was exceptionally clear .
的确 , 这 风景 曾是 非常 清除 .

果然清景异常。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] [roʊt] [ə; eɪ][ˈpoʊəm][ɪn][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [stɑɪl] .
A later generation wrote a poem in the ancient style .
一个 之后 一代 写道 一个 诗 在 这 古老的 风格 .

后人 有 古风 一篇，

[ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)] [pæθ] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdwelɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkraʊtʃɪŋ] [ˈdræɡən] .
The single path leads to the dwelling of the Crouching Dragon .
这 单身的 小路 线索 到 这 住宅 的 这 蹲伏 龙 .

单道卧龙居处。

[ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

" [ˈtwenti] [li] [west] [ʌv; əv] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] [ˈsɪti] "
" Twenty li west of Xiangyang City "
" 二十 李 西方 的 向阳 城市 "

“襄阳城西二十里，

[ə; eɪ] [stretʃ] [ʌv; əv] [haɪ] [hɪlz] [rests] [ɑːn] [ˈfloʊɪŋ] [ˈwɔːtər] :
A stretch of high hills rests on flowing water :
一个 拉紧 的 高的 丘陵 休息 在 流动 水 :

一带高冈枕流水：

[ðə; ði] [haɪ] [hɪlz] , [ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkæːvɪŋ] , [pres] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [klaʊd] [ruːts] .
The high hills , winding and curving , press down on the cloud roots .
这 高的 丘陵 , 绕线 和 弯曲 , 按 向下 在 这 云 根 .

高冈屈曲压云根，

[ðə; ði] [ˈfloʊɪŋ] [ˈwɔːtər] [ˈməːməz] [æz; əz][aɪˈtiː] [kæˈskeɪdʒ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈrɔːks] ;
The flowing water murmurs as it cascades over the rocks ;
这 流动 水 低语 作为 它 级联 超过 这 岩石 ;

流水潺潺飞石髓；

[ɪts] [moʊˈmentəm] [rɪˈzembɪz] [ə; eɪ] [træpt] [ˈdræɡən] [kɔɪld] [ɑːn][ə; eɪ] [rɔːk] .
Its momentum resembles a trapped dragon coiled on a rock .
它是 势头 类似 一个 被困 龙 卷曲 在 一个 岩石 .

势若困龙石上蟠，

[ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈfiːnɪks] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [paɪn] [triː] ;
Shaped like a single phoenix in the shade of a pine tree ;
形状 喜欢 一个 单身的 凤凰 在 这 阴影 的 一个 松树 树 ;

形如单凤松阴里；

[ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] [wɪð; wɪθ][ɪts] [ɡert] [hæf] - [klaʊzɪd] ,
The thatched hut with its gate half - closed ,
这 茅草屋顶 小屋 和 它是 门 一半 - 关闭 ,

柴门半掩闭茅庐，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [mæn][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [huː] [ˈkænɑːt] [raɪz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [bed] .
There is a wise man in the middle who cannot rise from his bed .
那里 是 一个 明智的 男人 在 这 中间 WHO 不能 上升 从 他的 床 .

中有高人卧不起。

[tɔ:l] [bəm'bu:z] [ɪntər'twain] , ['fɔ:miŋ] [ə; eɪ][ˈvɜ:rd(ə)nt] [skri:n] .
Tall bamboos intertwine , forming a verdant screen .
高的 竹子 交织 , 成型 一个 葱茏 屏幕 .

修竹交加列翠屏，

[ˈwaɪld,flaʊrz] [blu:m] [ə'ɒ:ŋ] [ðə; ði] [fens] [ɪn][ɔ:l] [fɔ:r] [ˈsi:znz] ;
Wildflowers bloom along the fence in all four seasons ;
野花 盛开 沿着 这 栅栏 在 全部 四 季节 ;

四时篱落野花馨；

[ˈjeləʊd] [skroʊlz] [paɪld] [ʌp][baɪ][ðə; ði] [ˈbedsaɪd] .
Yellowed scrolls piled up by the bedside .
泛黄 卷轴 堆积 向上经过 这 床头 .

床头堆积皆黄卷，

[noʊ] [ˌʌn'kʌltʃərd] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈevər] [kɜ:m] [tu:; tə][sɪt] [hɪr] ;
No uncultured person ever came to sit here ;
不 没文化的 人 曾经 来了 到 坐 这里 ;

座上往来无白丁；

[wen] [ðə; ði] [eɪp] [nɒks] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] , [aɪ 'ti:] [ˈɔfə-z] [fru:t] .
When the ape knocks on the door , it offers fruit .
什么时候 这 猿 敲门声 在 这 门 , 它 优惠 水果 .

叩户苍猿时献果，

[æn; ən][oʊld] [kreɪn] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [gert] [ˈlɪsnz] [tu:; tə] [ˈskɹɪptʃər] [æt; ət] [naɪt] ;
An old crane guarding the gate listens to scriptures at night ;
一个 老的 起重机 守护 这 门 听着 到 经文 在 夜晚 ;

守门老鹤夜听经；

[ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈzɪðər] [ænd; ænd] [ˈeɪnʃənt] [brʊʊ'keɪd][ɑ:r; ər] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði][bæg] .
A famous zither and ancient brocade are hidden in the bag .
一个 著名的 箏 和 古老的 锦缎 是 隐 在 这 包 .

囊里名琴藏古锦，

[ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] [hæŋz] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] , [ˈsɪmbəlaɪzɪŋ] [ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑ:rz] .
A precious sword hangs on the wall , symbolizing the seven stars .
一个 宝贵的 剑 悬挂 在 这 墙 , 象征 这 七 明星 .

壁间宝剑挂七星。

[ˈmɪstər] . - [ɪz] [ju'ni:kli] [ˈelɪɡənt] .
Mr . Luzhong is uniquely elegant .
先生 . - 是 独一无二 优雅的 .

庐中先生独幽雅，

[ɪn][maɪ] [spɜr] [taɪm] , [aɪ] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði][lənd] [ˈdɪlɪdʒəntli] .
In my spare time , I personally cultivate the land diligently .
在 我的 空闲的 时间 , 我 亲自 培育 这 土地 勤勉地 .

闲来亲自勤耕稼；

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈθʌndər] [tu:; tə][ˈstɑ:rt(ə)][em 'i:][frʌm; frəm][maɪ] [dri:m] ,
Waiting for the spring thunder to startle me from my dream ,
等待 为了 这 春天 雷 到 惊吓 我 从 我的 梦 ,

专待春雷惊梦回，

[ə; eɪ] [ɒ:ŋ] [rɔ:r] [brɪŋz] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
A long roar brings peace to the world .
一个 长的 吼 带来 和平 到 这 世界 .

一声长啸安天下。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænər] .
Xuande arrived at the manor .
宣德 到达的 在 这 庄园 .

玄德来到庄前，

[hiː; hi] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [ˈpɜːrsənəli] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [θætʃt] [dɔːr] .
He dismounted and personally knocked on the thatched door .
他 下马 和 亲自 敲门 在 这 茅草屋顶 门 .
下马亲叩柴门，

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə][æsk][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] .
A child came out to ask a question .
一个 孩子 来了 出去 到 问 一个 问题 .
一童出问。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

" [l'juː][,bi i 'aɪ] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈŋk(ə)] , [huː] [wɹz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ðə; ði] [left] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ]
" Liu Bei , the Imperial Uncle , who was also the Left General of the Han
" 刘 贝 , 这 帝国 叔叔 , WHO 曾是 还 这 左边 一般的 的 这 韩
[ˈdaɪnəsti] , [ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [jiːtʃɛŋ] , [ænd; ənd] [ˈgʌvərnəɹ] [ʌv; əv] [ˈjuːzʊʊ] . "
Dynasty , Marquis of Yicheng , and Governor of Yuzhou . "
王朝 , 侯爵 的 宜城 , 和 州长 的 禹州 . "
“汉左将军宜城亭侯领豫州牧皇叔刘备，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜːr] .
I have come specifically to pay my respects to you , sir .
我 有 来 具体来说 到 支付 我的 尊重 到 你 , 先生 .
特来拜见先生。”

[bɔɪ]
Boy
男生
童子

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [aɪ] [kɑːnt] [rɪˈmembəɹ] [ˈmeni] [neɪmz] . "
" I can't remember many names . "
" 我 不能 记住 许多 姓名 . "
“我记不得许多名字。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

" [juː; jʊ][ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [l'juː][,bi i 'aɪ] [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] . "
" You only said that Liu Bei came to visit . "
" 你 仅有的 说 那 刘 贝 来了 到 访问 . "
“你只说刘备来访。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :
童子曰：

" [sɜːr] , [juː; jʊ] [went] [aʊt] [les] [ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ] . "
" Sir , you went out less this morning . "
" 先生 , 你 去 出去 较少的 这 早晨 . "
“先生今早少出。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[wer] [dɪd] [ðeɪ] [goʊ] ?
Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ?

“何处去了？ ”

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子曰：

" [ðer; ðər] ['werəbaʊts] [ɑ:r; əɹ] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] . "
" Their whereabouts are uncertain . "
" 他们的 下落 是 不确定 : "

“踪迹不定，

[ðeɪv] ['dɪsə'pɪrd] ['sʌmwer] .
They've disappeared somewhere .
他们有 消失 某处 .

不知何处去了。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[wen] [wɪl] [ju:; jʊ] [rɪ'tɜ:rn] ?
When will you return ?
什么时候 将要 你 返回 ?

“几时归？ ”

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子曰：

[ðə; ðɪ] [deɪt] [ʌv; əv] [rɪ'tɜ:rn] [ɪz] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
The date of return is uncertain .
这 日期 的 返回 是 不确定 .

“归期亦不定，

[ɔ:r] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [deɪz] ,
Or three to five days ,
或者 三 到 五 天 ,

或三五日，

[ɔ:r] [ten] [deɪz] [ɔ:r] [mɔ:r] .
Or ten days or more .
或者 十 天 或者 更多的 .

或十数日。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sɑ:roʊ] .
Xuande was filled with sorrow .
宣德 曾是 已填 和 悲哀 .

玄德惆怅不已。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ef i 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

[ˈsɪnz] [wiː; wi] [ˈhævnt] [siːn] [aɪ ˈtiː] ,
Since we haven't seen it ,
自从 我们 还没有 已见 它 ,

“既不见，

[goʊ] [bæk] [tuː; tə][jər; jər] [hoʊm] .
Go back to your home .
去 后退 到 你的 家 .

自归去罢了。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [pliːz] [wert] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] . "
" Please wait a moment . "
" 请 等待 一个 片刻 . "

“且待片时。”

[ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [naʊ] . "
" It would be better to return now . "
" 它 会 是 更好的 到 返回 现在 . "

“不如且归，

[ðen] [send] [ˈsʌmwʌŋ] [els] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] .
Then send someone else to find out .
然后 发送 某人 别的 到 寻找 出去 .

再使人来探听。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Xuande followed his advice .
宣德 随后 他的 建议 .

玄德从其言，

[ɪnˈstrʌk(ə)nz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [bɔɪ] :
Instructions to the boy :
指示 到 这 男生 :

嘱付童子：

" [ɪf] [ˈmɪstər] . [ˈruː; ˈɑːrˈjuː][rɪˈplaɪz; rɪˈplaɪz] , "
" If Mr . Ru replies , "
" 如果 先生 : ru 回复 , "

“如先生回，

[aɪ ˈtiː][kʊd; kəd][biː; bi] [sed] [ðæt] [lɪˈjuː][bi i ˈaɪ] [peɪd] [ə; eɪ][ˈvɪzɪt] .
It could be said that Liu Bei paid a visit .
它 可以 是 说 那 刘 贝 有薪酬的 一个 访问 .

可言刘备拜访。”

[soʊ][hiː; hi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
So he mounted his horse .
所以 他 安装 他的 马 .

遂上马，

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈroʊz; ˈraʊz] ,
In the number of rows ,
在 这 数字 的 行 ,

行数里，

[ˈreɪnɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [hiː; hi] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsi:nəri] [ʌv; əv] .
Reining in his horse , he looked back at the scenery of Longzhong .
西部牛仔竞技 在 他的 马 , 他 看起来 后退 在 这 风景 的 - .

勒马回观隆中景物，

[ɪnˈdiːd] , [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz][nɑːt] [haɪ] , [bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] .
Indeed , the mountain is not high , but it is beautiful and elegant .
的确 , 这 山 是 不是 高的 , 但 它 是 美丽的 和 优雅的 .

果然山不高而秀雅，

[ðə; ði] [ˈwɔːtər][ɪz] [ˈæloʊ] [ænd; ənd] [klɪr] ;
The water is shallow and clear ;
这 水 是 浅的 和 清除 ;

水不深而澄清；

[ðə; ði][lənd][ɪz][nɑːt][væst][ænd; ənd][ɪz] [flæt] .
The land is not vast and is flat .
这 土地 是 不是 广阔的 和 是 平坦的 .

地不广而平坦，

[ðə; ði] [ˈfɔːrɪst] [wʌz; wəz] [smɔːl] [bʌt; bət] [lʌʃ] ;
The forest was small but lush ;
这 森林 曾是 小的 但 郁郁葱葱 ;

林不大而茂盛；

[ˈmʌŋkɪz] [ænd; ənd] [kreɪnz] [get] [əˈbɔːŋ] [wel] .
Monkeys and cranes get along well .
猴子 和 起重机 得到 沿着 出色地 .

猿鹤相亲，

[ðə; ði] [paɪnz] [ænd; ənd] [bæmˈbuːz] [ɪntərˈtwɪn] [ɪn][ˈvɜːrd(ə)nt] [ɡriːn] .
The pines and bamboos intertwine in verdant green .
这 松树 和 竹子 交织 在 葱茏 绿色的 .

松篁交翠。

[aɪ] [kɑːnt] [stɑːp] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
I can't stop looking at it .
我 不能 停止 寻找 在 它 .

观之不已，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [əˈpɪəd] ,
Suddenly a person appeared ,
突然 一个 人 出现 ,

忽见一人，

[ɪmˈpəʊzɪŋ] [əˈpɪərəns]
Imposing appearance
气势磅礴 外貌

容貌轩昂，

[ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈdæʃɪŋ]
Handsome and dashing
英俊的 和 帅气

丰姿俊爽，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkerfriː] [skaːrf][ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a carefree scarf on his head ,
穿着 一个 畅快 围巾 在 他的 头 ,

头戴逍遥巾，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [kloʊ] [roʊb] ,
Wearing a black cloth robe ,
穿着 一个 黑色的 布 长袍 ,

身穿皂布袍，

[ðə; ði] [keɪn] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] ['maʊnt(ə)n] [pæθ] .

The cane came from a secluded mountain path .
这 甘蔗 来了 从 一个 僻 山 小路 .

杖藜从山僻小路而来。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] ['mæstər] ['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] ! "

" This must be Master Zhuge Liang ! "
" 这 必须 是 掌握 诸葛亮 梁 ! "

“此必卧龙先生也！ ”

[hiː; hi] ['kwɪkli] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [stept] ['fɔːrwəd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]

He quickly dismounted and stepped forward to pay his
他 迅速地 下马 和 步 向前 到 支付 他的

[rɪ'spekts, rɪ:'spekts, rə'spekts, rɪ:'speks] .

respects :
尊重 :

急下马向前施礼，

['kwestʃən] :

Question :
问题 :

问曰：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ][nɑːtɪ] ['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] , [sɜːr] ? "

" Are you not Zhuge Liang , sir ? "
" 是 你 不是 诸葛亮 梁 , 先生 ? "

“先生非卧龙否？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [huː] [ɪz][ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ? "

" Who is the general ? "
" WHO 是 这 一般的 ? "

“将军是谁？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [lɪ'juː][bi i 'aɪ] . "

" Liu Bei . "
" 刘 贝 . "

“刘备也。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

[eɪ 'em][nɑːtɪ] ['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] .

am not Zhuge Liang .
是 不是 诸葛亮 梁 .

“吾非孔明，

[hiː; hi][wʌz; wəz][kjuːi] [zuːpiŋ] [ʌv; əv][ˈboʊliŋ] , [ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] .
He was Cui Zhouping of Boling , a friend of Zhuge Liang .
他 曾是 崔 周平 的 博陵 , 一个 朋友 的 诸葛亮 梁 .
乃孔明之友博陵崔州平也。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰:

" [aɪv] [lɔːŋ] [ədˈmaɪəd] [jɔː; jər] [neɪm] . "
" I've long admired your name . "
" 我已经 长的 钦佩 你的 姓名 : "

“久闻大名，
[ˈfɔːrtʃənətli] , [wiː; wi] [met] .
Fortunately , we met .
幸运的是 , 我们 遇见 :
幸得相遇。

[pliːz] [əˈlaʊ] [ˌem ˈiː][tuː; tə][sɪt] [hɪr] [ˌtempəˈrerəli] .
Please allow me to sit here temporarily .
请 允许 我 到 坐 这里 暂时地 .
乞即席地权坐，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkwɛstʃən] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I have a question for you .
我 有 一个 问题 为了 你 :
请教一言。”

[ðə; ði] [tuː] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ɑːn][ə; eɪ] [rɑːk] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
The two sat facing each other on a rock in the woods .
这 二 卫星 面向 每个 其他 在 一个 岩石 在 这 树林 :
二人对坐于林间石上，

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,
关、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [stʊd] [baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] .
Zhang stood by his side .
张 站立 经过 他的 边 :
张侍立于侧。

[ˈ dʒəu] [pɪŋ] [sed] :
Zhou Ping said :
周 平 说 :
州平曰:
" [waɪ] [dʌz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪ] [tuː; tə] [siː] [kɒŋˈmɪŋ] ? "
" Why does the general wish to see Kongming ? "
" 为什么 做 这 一般的 希望 到 看 孔明 ? "
“将军何故欲见孔明？ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰:

" [ɪts] [ə; eɪ][bɪɡ] [ˈkeɪɑːs] [təˈdeɪ] . "
" It's a big chaos today .
" 它是 一个 大的 混乱 今天 :
“方今天下大乱，

[klaʊdʒ] [swɜ:rl][ɪn] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
Clouds swirl in all directions .
云 漩涡 在 全部 方向 :

四方云扰，

[tu:; tə] [si:] [kɒŋ'mɪŋ] ,
To see Kongming ,
到 看 孔明 ,

欲见孔明，

[ðeɪ] [sɔ:t] ['strætədʒiz] [tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][ˈsteɪbəlaɪz][ɪts] [stə'bɪləti] .
They sought strategies to secure the country and stabilize its stability .
他们 寻求 策略 到 安全的 这 国家 和 稳定 它是 稳定 :

求安邦定国之策耳。”

[dʒəu] [pɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Ping laughed and said :
周 平 笑了 和 说 :

州平笑曰：

" [ðə; ði] ['pʌblɪks] ['praɪmerɪ] [tæsk][ɪz][tu:; tə] [kwel] [ðə; ði] ['keɪɑ:s] . "
" The public's primary task is to quell the chaos . "
" 这 公众的 基本的 任务 是 到 荡平 这 混乱 . "

“公以定乱为主，

[ɔ:l'dʊʊ] [,aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [bə'nevələnt] [hɑ:rt] ,
Although it is a benevolent heart ,
虽然 它 是 一个 仁慈 心 ,

虽是仁心，

[bʌt; bət] [sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz]
But since ancient times
但 自从 古老的 时代

但自古以来，

[ɔ:rdər] [ænd; ənd] ['keɪɑ:s][ɑ:r; ər] [ˌʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)] .
Order and chaos are unpredictable .
命令 和 混乱 是 不可预测的 :

治乱无常。

[sɪns] ['empərər] [gəʊ'dzu:] ['stɑ:rtɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'beljən] ['æftər] ['sleɪɪŋ] [ðə; ði] [sneɪk] .
Since Emperor Gaozu started his rebellion after slaying the snake .
自从 皇帝 高祖 开始 他的 叛乱 后 杀戮 这 蛇 :

自高祖斩蛇起义，

['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['wɪkɪd] ['kɪn] ['daɪnəsti] .
Punish the wicked Qin Dynasty .
惩治 这 邪恶 秦 王朝 :

诛无道秦，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [træn'zɪ(ə)n] [frʌm; frəm] ['keɪɑ:s] [tu:; tə][ɔ:rdər] ;
It is a transition from chaos to order ;
它 是 一个 过渡 从 混乱 到 命令 ;

是由乱而入治也；

['di:pəst] ['sa:rou]
Deepest sorrow
最深处 悲哀

至哀、

[tu:] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['heɪ,seɪ] ['ɪrə] ,
Two hundred years of the Heisei era ,
二 百 年 的 这 平成 时代 ,

平成之世二百年，

[pi:s] ['læsts] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] ,
Peace lasts for a long time ,
和平 持续时间 为了 一个 长的 时间 ;

太平日久，

['wæŋ] ['mæŋ] [ju:'sɜ:pt] [ðə; ði] [θroʊn] .
Wang Mang usurped the throne .
王 芒 篡夺 这 王座 .

王莽篡逆，

[ænd; ənd] [ðen] ['keɪɔ:s] [ɪn'sju:d] ;
And then chaos ensued ;
和 然后 混乱 随后 ;

又由治而入乱；

[ðə; ði] [ˌrestə'reɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃaɪnə] [ˈʌndər] ['empərər] [gwæŋwu:]
The Restoration of China under Emperor Guangwu
这 恢复 的 中国 在下面 皇帝 光武

光武中兴，

[ˌri:'bɪldɪŋ] [ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] ,
Rebuilding the foundation ,
重建 这 基础 ,

重整基业，

[ðə; ði] ['keɪɔ:s] [wʌz; wəz] [rɪ'vɜ:rst] [ænd; ənd][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [rɪ'stɔ:rd] .
The chaos was reversed and order was restored .
这 混乱 曾是 反转 和 命令 曾是 恢复 .

复由乱而入治；

[tu:] ['hʌndrəd] ['jɪrɜ] [ə'gʊʊ] ,
Two hundred years ago ,
二 百 年 前 ,

至今二百年，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] [lɔ:n] [ɪn'dʒɔɪd] [pi:s] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊərəti] .
The people have long enjoyed peace and security .
这 人们 有 长的 享受 和平 和 安全 .

民安已久，

[ˈðerfɔ:r] , [wɔ:r] [broʊk] [aʊt] [ə'gen] [fɔ:r] [taɪmz] .
Therefore , war broke out again four times .
所以 , 战争 打破 出去 再次 四 时代 .

故干戈又复四

[raɪz] :
rise :
上升 :

起:

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ˈɔ:rdər][ɪz] ['tɜ:rnɪŋ] ['ɪntu:] ['keɪɔ:s] .
This is precisely the time when order is turning into chaos .
这 是 恰恰 这 时间 什么时候 命令 是 转弯 进入 混乱 .

此正由治入乱之时，

[aɪ 'ti:] ['kæɪnɔ:t] [bi:; bi] [dɪ'tɜ:rmɪnd] ['heɪstɪli] .
It cannot be determined hastily .
它 不能 是 决定 草草 .

未可猝定也。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ['wɔ:ntrɪd] [kɒŋ'mɪŋ] [tu:; tə] ['mi:diət] [bɪ'twi:n] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
The general wanted Kongming to mediate between heaven and earth .
这 一般的 通缉 孔明 到 调解 之间 天堂 和 地球 .

将军欲使孔明斡旋天地，

[ˈmɛndɪŋ] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs]
mending the universe
修补 这 宇宙

补缀乾坤，

[,aɪ ˈtiː] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [ˈiːzi] [tuː; tə][duː] .
It may not be easy to do .
它 可能 不是 是 简单的 到 做 .

恐不易为，

[ɪts] [ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [ˈefərt] .
It's a waste of effort .
它是 一个 浪费 的 努力 .

徒费心力耳。

[hæv; həv][juː; jʊ][nɑːt] [hɜːrd] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [lɪv; laɪv][ɪn] [iːz] ?
Have you not heard that those who follow the will of Heaven live in ease ?
有 你 不是 听到 那 那些 WHO 跟随 这 将要 的 天堂 居住 在 舒适 ?

岂不闻顺天者逸，

[ðoʊz] [huː] [dɪˈfaɪ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [wɪl] [ˈsʌfə] .
Those who defy the will of Heaven will suffer .
那些 WHO 违抗 这 将要 的 天堂 将要 遭受 .

逆天者劳；

[wer] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [laɪz] ,
Where the number lies ,
在哪里 这 数字 谎言 ,

数之所在，

[,aɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi][ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ] [ˈriːz(ə)n] ;
It cannot be taken away by reason ;
它 不能 是 已采取 离开 经过 原因 ;

理不得而夺之；

[wer] [fɛɪt] [laɪz] ,
Where fate lies ,
在哪里 命运 谎言 ,

命之所在，

[ɪz][,aɪ ˈtiː][nɑːt][ˈpɑːsəb(ə)][fɔːr; fər] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [fɔːrs] [,aɪ ˈtiː] ?
Is it not possible for people to force it ?
是 它 不是 可能的 为了 人们 到 力量 它 ?

人不得而强之乎？

[ˈjuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[wʌt] [juː; jʊ] [sed] ,
What you said ,
什么 你 说 ,

先生所言，

[ðæt] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈbrɪljənt] [ˈɪnsaɪt] .
That is truly a brilliant insight .
那 是 真的 一个 杰出的 洞察力 .

诚为高见。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [prɪˈperd] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv][hæŋ] [dɪˈsent] .
But he was prepared to be of Han descent .
但 他 曾是 准备 到 是 的 韩 下降 .

但备身为汉胄，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈaʊə; ɑːr] [ˈduːti] [tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [ðə; ði] [hæn] [ˈdaɪnəsti] .
It is our duty to restore the Han Dynasty .
它是我们的责任到恢复这韩王朝 .
合当匡扶汉室，

[haʊ] [der] [aɪ] [ɪnˈtrʌst] [,aɪ 'ti:] [tuː; tə] [feɪt] [ænd; ənd] [ˈdestəni] ?
How dare I entrust it to fate and destiny ?
如何敢我委托它到命运和命运 ?
何敢委之数与命？

[dʒəu] [pɪŋ] [sed] :
Zhou Ping said :
周平说 :
“州平曰:”

[ˈhʌzbənd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] ,
Husband of the mountains ,
丈夫的这山脉 ,
山野之夫，

[nɑːt] [ˈwɜːrði] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [wɜːrld] [əˈferz] .
Not worthy to discuss world affairs .
不是值得到讨论世界事务 .
不足与论天下事，

[wen] [æskt] ,
When asked ,
什么时候问 ,
适承明问，

[ˈðerfɔːr] , [hi; hi] [spʊk] [ˈrekləsli] .
Therefore , he spoke recklessly .
所以 , 他辄鲁莽地 .
故妄言之。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德说 :
“玄德曰:”

[ˈmɪstər] . [ˈmen] , [pliːz] [ɪnˈlaɪt(ə)n] [em 'iː] .
Mr . Meng , please enlighten me .
先生 . 孟 , 请开导我 .
蒙先生见教。

[bʌt; bət] [wer] [dɪd] [kɒŋˈmɪŋ] [goʊ] ?
But where did Kongming go ?
但在哪里做过孔明去 ?
但不知孔明往何处去了？

[dʒəu] [pɪŋ] [sed] :
Zhou Ping said :
周平说 :
“州平曰:”

[aɪ] [ˈɔːlsəʊ] [wi] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [,aɪ 'tiː] .
I also wish to visit it .
我还希望到访问它 .
吾亦欲访之，

[wiː; wi] [hæv; həv] [noʊ] [aɪˈdiːə] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈgoʊɪŋ] .
We have no idea where they are going .
我们有不主意在哪里他们是去 .
正不知其何往。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[pli:z] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] ['kaʊnti] [wɪð; wɪθ][,em 'i:] , [sɜ:r] .
Please come to my county with me , sir .
请 来 到 我的 县 和 我 , 先生 :

请先生同至敝县，

[haʊ] ?
How ?
如何 ?

若何？

[dʒəu] [pɪŋ] [sed] :
Zhou Ping said :
周 平 说 :

“州平曰:”

[ˈɪdiət] [ɪz] [kwaɪt] [fɑ:nd][ʌv; əv] ['li:ʒər] .
Idiot is quite fond of leisure .
笨蛋 是 相当 喜爱 的 闲暇 :

愚性颇乐闲散，

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [hæd; həd][noʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] [feɪm] [ɔ:r] [ə'fɪʃldəm] .
I have long had no interest in fame or officialdom .
我 有 长的 有 不 兴趣 在 名声 或者 官方 :

无意功名久矣；

[si:] [ju:; jʊ] [ə'nʌðər] [deɪ] .
See you another day .
看 你 其他 天 :

容他日再见。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

“言讫，

[hi:; hi] [boʊd] ['di:pli] [ænd; ənd] [left] .
He bowed deeply and left .
他 鞠躬 深 和 左边 :

长揖而去。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd][gwa:n] ,
Xuande and Guan ,
宣德 和 关 ,

玄德与关、

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
Zhang mounted his horse and rode away .
张 安装 他的 马 和 骑 离开 :

张上马而行。

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ef i 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰:”

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'gen] [ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
Kongming was again unable to be found .
孔明 曾是 再次 无法 到 是 成立 :

孔明又访不着，

[bʌt; bət][aɪ] [ɪn'kaʊntər] [ðɪs] [prɪ'dæntɪk] ['skɑ:lər] .
But I encountered this pedantic scholar .
但 我 遭遇 这 迂腐的 学者 .

却遇此腐儒，

[wiː; wi] [tʃæt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] !
We chatted for a long time !
我们 聊天 为了 一个 长的 时间 ！

闲谈许久！ “

[ʃuː'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hɜːrmit] . "
" This is also the saying of a hermit . "
" 这 是 还 这 说 的 一个 隐士 : " "

“此亦隐者之言也。”

[ðə; ði] [θriː] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [zɪn] .
The three returned to Xinye .
这 三 返回 到 新野 .

三人回至新野，

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[ʃuː'ɑ:n'deɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [kɒŋ'mɪŋ] .
Xuande sent someone to investigate Kongming .
宣德 发送 某人 到 调查 孔明 .

玄德使人探听孔明。

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

回报曰：

" [ˈmæstər] [ˈwʊʊlɔːŋ] [hæz; həz] [rɪ'tɜːrnd] . "
" Master Wolong has returned . "
" 掌握 卧龙 有 返回 : " "

“卧龙先生已回矣。”

[ʃuː'ɑ:n'deɪ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'perd] .
Xuande then ordered the horses to be prepared .
宣德 然后 订购 这 马匹 到 是 准备 .

玄德便教备马。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][,ɛf i 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [ˈmeɪzər] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒər] ,
" Measure a villager ,
" 措施 一个 村民 ,

“量一村夫，

[waɪ] [mʌst; məst][juː; jʊ][gəʊ] , [ˈbrʌðər] ?
Why must you go , brother ?
为什么 必须 你 去 , 兄弟 ?

何必哥哥自去，

" [ðei] [kæn; kən][bi:; bi] ['sʌmənd] . "

" **They can be summoned** . "

" 他们 能 是 被召唤 . "

可使人唤来便了。”

[ʃu:'ɑ:n'dei] ['ʃaʊtɪd] :

Xuande shouted :

宣德 喊叫 :

玄德叱曰：

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɑ:t] [hɜ:rd] [menʃɪrs] [seɪ] :

Have you not heard Mencius say :

有 你 不是 听到 孟子 说 :

“汝岂不闻孟子云：

[tu:; tə][dɪ'zaɪər][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [bʌt; bət][nɑ:t] [θru:] [ðer; ðər] [mi:nz]

To desire to see the virtuous but not through their means

到 欲望 到 看 这 有德行的 但 不是 通过 他们的 方法

欲见贤而不以其道，

[aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz] [ɪf] [ðei] [wɑ:nt][hɪm; ɪm][tu:; tə] ['entər] [bʌt; bət] [kloʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] [br'haɪnd][ðem; ðəm] .

It is as if they want him to enter but close the door behind them .

它 是 作为 如果 他们 想 他 到 进入 但 关闭 这 门 在后面 他们 .

犹欲其入而闭之门也。

['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .

Zhuge Liang was a great sage of his time .

诸葛亮 梁 曾是 一个 伟大的 圣人 的 他的 时间 .

孔明当世大贤，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] ['sʌməŋ] [ðem; ðəm] !

How could we summon them !

如何 可以 我们 召唤 他们 !

岂可召乎！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə]['vɪzɪt] [kɒŋ'mɪŋ] [ə'gen] .

He then mounted his horse and went to visit Kongming again .

他 然后 安装 他的 马 和 去 到 访问 孔明 再次 .

遂上马再往访孔明。

[kloʊz] ,

close ,

关闭 ,

关、

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ji:] ['fɑ:lʊd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .

Zhang Yi followed on horseback .

张 易 随后 在 马背 .

张亦乘马相随。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] ['wɪntər] .

It was the dead of winter .

它 曾是 这 死的 的 冬天 .

时值隆冬，

[ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [kʊld] .

The weather was extremely cold .

这 天气 曾是 极其 寒冷的 .

天气严寒，

[dɑ:rk] [klaʊdz] ['kʌvəd] [ðə; ði][skaɪ] .

Dark clouds covered the sky .

黑暗的 云 涵盖 这 天空 .

彤云密布。

[ˈtrævlɪd] [ˈkaʊntləs] [ˈmaɪlz] ,
Traveled countless miles ,
旅行 无数 英里 ,

行无数里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈbaɪtɪŋ] [nɔːrθ] [waɪnd] [bluː] .
Suddenly , a biting north wind blew .
突然 , 一个 咬 北 风 吹 .

忽然朔风凛凛，

[ˈsnəʊfleɪks] [fɔːl] [ˈdʒentli] :
Snowflakes fall gently :
雪花 落下 轻轻地 :

瑞雪霏霏：

[ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ɑːr; ər] [laɪk] [ˈklʌstərz] [ʌv; əv] [dʒeɪd] .
The mountains are like clusters of jade .
这 山脉 是 喜欢 集群 的 玉 .

山如玉簇，

[ˈlɪn] - [dʒwɑːŋ] .
Lin Siyin Zhuang .
林 - 庄 .

林似银妆。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˌef i ˈaɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [ɪts] [ˈfriːzɪŋ] [kəʊld] , "
" **It's freezing cold** , "
" 它是 冷冻 寒冷的 , "
"

“天寒地冻，

[noʊ] [truːps] [ɑːr; ər] [ˈniːdɪd] [jet] .
No troops are needed yet .
不 军队 是 需要 然而 .

尚不用兵，

[waɪ] [[ʊd; ʒəd] [wʌŋ] [siːk] [aʊt] [ˈjuːsləs] [ˈpiːp(ə)] ?
Why should one seek out useless people ?
为什么 应该 一 寻找 出去 无用 人们 ?

岂宜远见无益之人乎！

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [zɪŋ] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [snoʊ] . "
" **It would be better to return to Xinye to avoid the wind and snow** . "
" 它 会 是 更好的 到 返回 到 新业 到 避免 这 风 和 雪 . "
"

不如回新野以避风雪。”

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] [dʒʌst] [wɑːnt] [tuː; tə] [let] [kɒŋˈmɪŋ] [noʊ] [maɪ] [ˈɜːrniːst] [ɪnˈtenʃən] . "
" **I just want to let Kongming know my earnest intentions** . "
" 我 只是 想 到 让 孔明 知道 我的 认真 意图 . "
"

“吾正欲使孔明知我殷勤之意。

[ˈfɔːr; fər] [ɪgˈzæmp(ə)] , [ˈjʌŋgər] [dʒenṽˈeɪʃənz] [ɑːr; ər] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kəʊld] .
For example , younger generations are afraid of the cold .
为了 例子 , 年轻 几代人 是 害怕的 的 这 寒冷的 .

如弟辈怕冷，

[jʊː; jʊ][kæŋ; kən][ɡoʊ] [bæk] [fɜːrst] .
You can go back first .
你 能 去 后退 第一的 .

可先回

[ɡoʊ] .
go .
去 .

去。

[,ef i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

“飞曰:”

[aɪ][,eɪ 'em][nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [deθ] .
I am not afraid of death .
我 是 不是 害怕的 的 死亡 .

死且不怕，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][biː; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][kəʊld] !
Why should I be afraid of the cold !
为什么 应该 我 是 害怕的 的 这 寒冷的 !

岂怕冷乎！

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [maɪ] ['brʌðəːz] ['efərts] [wɪl] [biː; bi][ɪn] [veɪn] .
But I fear my brother's efforts will be in vain .
但 我 害怕 我的 兄弟 努力 将要 是 在 徒劳 .

但恐哥哥空劳神思。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[noʊ] [mɔːr] [wɜːrdz] .
No more words .
不 更多的 字 .

勿多言，

[ðeɪ] ['oʊnli] [went] [tə'geðər] .
They only went together .
他们 仅有的 去 一起 .

只相随同去。

" [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [θætʃt] ['kɑːtɪdʒ] ,
" **Approaching the thatched cottage ,**
" 接近 这 茅草屋顶 小屋 ,

“将近茅庐，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜːrd] ['sʌmwʌn] ['sɪŋɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['roʊdsaɪd] [ɪn] .
Suddenly , I heard someone singing in a roadside inn .
突然 , 我 听到 某人 歌唱 在 一个 路边 客栈 .

忽闻路傍酒店中有人作歌。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [ɪ'miːdiətli] ['lɪsnd] .
Xuande immediately listened .
宣德 立即地 听着 .

玄德立马听之。

[ðə; ði] [sɔːŋ] [ɡoʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

其歌曰:”

[ðə; ði][ˈhɪrəʊz, ˈhi:rəʊz] [əˈtʃiːvmənts] [ɑːr; ər] [jet] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] .
The hero's achievements are yet to be made .
这 英雄们 成就 是 然而 到 是 制成 .

壮士功名尚未成，

[əˈlæs] , [sprɪŋ] [hæz; həz][nɑːt] [kʌm] [fɔːr; fər][soʊ] [bɔːŋ] !
Alas , spring has not come for so long !
唉 , 春天 有 不是 来 为了 所以 长的 !

呜呼久不遇阳春！

[hæv; həv][juː; jʊ][nɑːt] [siːn] [ðə; ði][oʊld][mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈiːstərn] [siː] [huː] [left] [ðə; ði] [bˈræmblz]
Have you not seen the old man from the Eastern Sea who left the brambles
有 你 不是 已见 这 老的 男人 从 这 东 海 WHO 左边 这 荆棘
[ænd; ənd] [θɔːrnz] ?
and thorns ?
和 荆棘 ?

君不见东海者叟辞荆榛，

[ðə; ði] [ˈtʃəriət] [ðen] [brˈkeɪm] [ˈɪntɪmət] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [wen] ;
The chariot then became intimate with King Wen ;
这 战车 然后 成为 亲密的 和 国王 温 ;
后车遂与文王亲；

[eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈfjuːd(ə)][bːds] [ˈgæðərd] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] .
Eight hundred feudal lords gathered unexpectedly .
八 百 封建 领主们 聚集 不料 .
八百诸侯不期会，

[waɪt] [fɪʃ] [ˈentər] [ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈferi] ;
White fish enter the boat and cross the Mengjin ferry ;
白色的 鱼 进入 这 船 和 叉 这 孟津 渡船 ;
白鱼入舟涉孟津；

[ðə; ði][ˈbæt(ə)][ʌv; əv][məˈkiːnəʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈblʌdbæθ] .
The Battle of Makino was a bloodbath .
这 战斗 的 牧野 曾是 一个 血腥屠杀 .
牧野一战血流杵，

[ðə; ði] [ˈiːg(ə)] [sɔːz] [haɪ] , [ɪts] [ˈɡlɔːri] [sərˈpæsiŋ] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈhɪrəʊ] .
The eagle soars high , its glory surpassing that of a military hero .
这 鹰 翱翔 高的 , 它是 荣耀 超越 那 的 一个 军队 英雄 .
鹰扬伟烈冠武臣。

[ænd; ənd] [jet] , [ðə; ði] [ˈdrʌŋkərd] [ʌv; əv] [ˈgəʊʃjæn] [ɪz] [ˈnəʊwə] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ˈdræftɪŋ] .
And yet , the drunkard of Gaoyang is nowhere to be seen drafting .
和 然而 , 这 酒鬼 的 高阳 是 无处 到 是 已见 起草 .
又不见高阳酒徒起草中，

[bɔːŋ] [ɔːr] , - , - [ɡɔːŋ] ;
Long oar , Mangdang , Longzhun Gong ;
长的 桨 , - , - 锣 ;
长楫芒碭隆准公；

[ˈtɔːkɪŋ] [əˈbəʊt] [kɪŋz] [ænd; ənd][ˈhedʒə,mɑːnz][ɪz] [əˈstɑːnɪʃɪŋ] .
Talking about kings and hegemon is astonishing .
说 关于 国王 和 霸权 是 惊人 .
高谈王霸惊人耳，

[hiː; hi] [stɑːpt] [ˈwaːʃɪŋ] [ænd; ənd][sæt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] , [ədˈmaɪəriŋ] [ˈkɪn] - [stɑɪl] ;
He stopped washing and sat for a while , admiring Qin Yingfeng's style ;
他 停止 洗涤 和 卫星 为了 一个 尽管 , 钦佩 秦 - 风格 ;
辍洗延坐钦英风；

[ˈsev(ə)nti] - [tu:] [ˈsitiz] [ʌv; əv][tʃi:] [wɜ:rl; wər] [dɪ'sendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
Seventy - two cities of Qi were descended to the east .

七十 - 二 城市 的 齐 是 下降 到 这 东方 .

东下齐城七十二，

[noʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [kæn; kən] [ˈfɑ:lʊʊ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfʊtstɛps] .
No one in the world can follow in his footsteps .

不 一 在 这 世界 能 跟随 在 他的 脚步声 .

天下无人能继踪。

[ˈi:v(ə)n][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [əˈtʃi:vmənts] ,
Even with such achievements ,

甚至 和 这样的 成就 ,

二人功迹尚如此，

[hu:] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ˈhɪrəʊz] [naʊ] ?
Who is willing to discuss heroes now ?

WHO 是 愿意的 到 讨论 英雄 现在 ?

至今谁肯论英雄？

" [rest] [naʊ] , "
" Rest now , "

" 休息 现在 , "

“歇罢，

[ðen] [əˈnʌðər] [ˈpɜ:rs(ə)n] [strʌk] [ðə; ði] [ˈteɪbl] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [sɪŋ] .
Then another person struck the table and began to sing .

然后 其他 人 击 这 桌子 和 开始 到 唱歌 .

又有一人击桌而歌。

[ðə; ði] [sɔ:ŋ] [gəʊz] :
The song goes :

这 歌曲 去 :

其歌曰：“

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈempərər] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [swept] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Our Emperor drew his sword and swept across the world .

我们的 皇帝 画 他的 剑 和 扫荡 穿过 这 世界 .

吾皇提剑清寰海，

[fɔ:r] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ˌɑ:ntɹəprəˈnɜ:riəl] [ˈfaʊnˈdeɪ(ə)n] ;
Four hundred years of entrepreneurial foundation ;

四 百 年 的 创业 基础 ;

创业垂基四百载；

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərəz] [ˈhwa:n][ænd; ənd] [lɪŋ] , [ðə; ði][ˈvɜ:rtʃu:] [ʌv; əv][ˈfaɪər] [dɪˈklaɪnd] .
During the reigns of Emperors Huan and Ling , the virtue of fire declined .

期间 这 统治 的 皇帝们 欢 和 凌 , 这 美德 的 火 拒绝 .

桓灵季业火德衰，

[ˈtreɪtərəs] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈvɪlənz] [məˈnɪpjʊleɪtɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkɔ:ldrən] .
Traitorous officials and villains manipulated the imperial cauldron .

叛徒 官员 和 反派 操纵 这 帝国 釜 .

奸臣贼子调鼎鼐。

[ə; eɪ] [ɡri:n] [sneɪk] [flu:] [daʊn] [frʌm; frəm] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
A green snake flew down from beside the throne .

一个 绿色的 蛇 飞翔 向下 从 旁 这 王座 .

青蛇飞下御座傍，

[əˈnʌðər] [ˈɪri] [ˈreɪnbʊʊ] [dɪ'sendɪd] [əˈpɑ:n][ðə; ði][dʒeɪd] [hɔ:l] ;
Another eerie rainbow descended upon the jade hall ;

其他 怪异 彩虹 下降 之上 这 玉 大厅 ;

又见妖虹降玉堂；

[θi:vz] [swɔ:md] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] [laɪk] [ænts] .
Thieves swarmed from all directions like ants .
窃贼 蜂拥而至 从 全部 方向 喜欢 蚂蚁 .

群盗四方如蚁聚，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [dʒenə'eɪjənz] [ʌv; əv] ['tretʃərəs] ['hɪroʊz] [ɔ:l] [sɔ:r] [laɪk] ['i:gəlz] .
A hundred generations of treacherous heroes all soar like eagles .
一个 百 几代人 的 奸诈 英雄 全部 翱翔 喜欢 老鹰 .

奸雄百辈皆鹰扬，

[wi; wi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [ɔ:ŋ] [haʊl] [ænd; ɛnd] [klæpt] ['aʊər; ɑ:r] [hændz] [ɪn] [veɪn] .
We let out a long howl and clapped our hands in vain .
我们 让 出去 一个 长的 嗥 和 鼓掌 我们的 双手 在 徒劳 .

吾侪长啸空拍手，

[lets] [drɪŋk] ['vɪlɪdʒ] [waɪn] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ʃɑ:p] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ;
Let's drink village wine at the village shop in a daze ;
我们来吧 喝 村庄 葡萄酒 在 这 村庄 店铺 在 一个 发呆 ;

闷来村店饮村酒；

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ɛnd][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['pi:sf(ə)l] [laɪf] .
One should remain virtuous and live a peaceful life .
一 应该 保持 有德行的 和 居住 一个 和平 生活 .

独善其身尽日安，

[waɪ] [si:k] [ɪ'tɜ:rn(ə)l] [feɪm] !
Why seek eternal fame !
为什么 寻找 永恒 名声 !

何须千古名不朽！ “

[ˈæftər][ðə; ði] [tu:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈsɪŋɪŋ] ,
After the two finished singing ,
后 这 二 完成的 歌唱 ,

二人歌罢，

[hi; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ɛnd] [læft] .
He clapped his hands and laughed .
他 鼓掌 他的 双手 和 笑了 .

抚掌大笑。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi; bi] [ðæt] [ðə; ði] ['kraʊtʃɪŋ] ['drægən] [ɪz] [hɪr] ? "
" **Could it be that the Crouching Dragon is here ?** "
" 可以 它 是 那 这 蹲伏 龙 是 这里 ? "

“卧龙其在此间乎！ ”

[hi; hi] [ðen] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ɛnd] ['entərd] [ðə; ði] [ʃɑ:p] .
He then dismounted and entered the shop .
他 然后 下马 和 进入 这 店铺 .

遂下马入店。

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:r; wər] [si:n] ['drɪŋkɪŋ] [tə'geðər] [æt; ət][ðə; ði] ['teɪbl] .
The two men were seen drinking together at the table .
这 二 男人 是 已见 喝 一起 在 这 桌子 .

见二人凭桌对饮：

[ðə; ði][wʌn][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teɪbl] [hæd; həd][ə; eɪ] [waɪt] [feɪs] [ænd; ɛnd][ə; eɪ] [ɔ:ŋ] [bɜ:rd] .
The one at the head of the table had a white face and a long beard .
这 一 在 这 头 的 这 桌子 有 一个 白色的 脸 和 一个 长的 胡须 .

上首者白面长须，

[ðə; ði] [wʌn] [br'loʊ] [hæz; həz][ə; ei] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['eɪnfənt] [ə'pɪərəns] .
The one below has a refined and ancient appearance .
这 一 以下 有 一个 精制 和 古老的 外貌 .
下首者清奇古貌。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [bəʊd] [ænd; ənd] [æskt] :
Xuande bowed and asked :
宣德 鞠躬 和 问 :
玄德揖而问曰：

" [wɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['dʒent(ə)lmən][ɪz][ðə; ði] ['kraʊtʃɪŋ] ['drægən] ? "
" Which of the two gentlemen is the Crouching Dragon ? "
" 哪个 的 这 二 先生们 是 这 蹲伏 龙 ？ "
“二公谁是卧龙先生？ ”

[ðə; ði] [lɔ:ŋ] - ['bɪrdɪd] [mæn] [sed] :
The long - bearded man said :
这 长的 - 留着胡子的 男人 说 :
长须者曰：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
“公何人？

[wʌt] ['bɪznəs] [ɪz][,aɪ 'ti:] [ʌv; əv] ['si:kɪŋ] [ðə; ði] ['kraʊtʃɪŋ] ['drægən] ?
What business is it of seeking the Crouching Dragon ?
什么 商业 是 它 的 寻求 这 蹲伏 龙 ？
欲寻卧龙何干？ ”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

" [aɪ][,ei 'em][lɪ'ju:] [,bi i 'aɪ] . "
" I am Liu Bei . "
" 我 是 刘 贝 . "
“某乃刘备也。

[aɪ] [wɪ] [tu; tə] ['vɪzɪt][ju; jʊ] ,
I wish to visit you ,
我 希望 到 访问 你 ,
欲访先生，

['si:kɪŋ] ['meθədz] [tu; tə] [seɪv] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Seeking methods to save the world and bring peace to the people .
寻求 方法 到 节省 这 世界 和 带来 和平 到 这 人们 .
求济世安民之术。”

[ðə; ði] [lɔ:ŋ] - ['bɪrdɪd] [mæn] [sed] :
The long - bearded man said :
这 长的 - 留着胡子的 男人 说 :
长须者曰：

" [wi; wi][ɑ:r; ər][na:t][ðə; ði] ['kraʊtʃɪŋ] ['drægən] , "
" We are not the Crouching Dragon , "
" 我们 是 不是 这 蹲伏 龙 , "
“我等非卧龙，

[ðei] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [frendz] [ʌv; əv]['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] .
They were all friends of Zhuge Liang .
他们 是 全部 朋友们 的 诸葛亮 梁 .
皆卧龙之友也：

[aɪ][eɪ 'em] ['ʃi:] [gwa:ŋjə:æn] [frʌm; frəm] .
I am Shi Guangyuan from Yingchuan .
我 是 史 广元 从 英 城 。

吾乃颍川石广元，

[ðɪs] [ɪz] ['men] - [ʌv; əv] .
This is Meng Gongwei of Runan .
这 是 孟 公 威 的 鲁 南 。

此位是汝南孟公威。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande was delighted and said :
宣 德 曾 是 高 兴 极 了 和 说 。

玄德喜曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] [greɪt] [neɪmz] , ['dʒent(ə)lmən] . "
" I have long admired your great names , gentlemen . "
" 我 有 长 的 钦 佩 你 的 伟 大 的 姓 名 ， 先 生 们 。

“备久闻二公大名，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [wi; wi] [met] .
Fortunately , we met .
幸 运 的 是 ， 我 们 遇 见 。

幸得邂逅。

[ðə; ðɪ] [ə'kʌmpəniɪŋ] ['hɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər] [hɪr] [naʊ] .
The accompanying horses are here now .
这 随 同 马 匹 是 这 里 现 在 。

今有随行马匹在此，

" [meɪ] [aɪ] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] [tu:] ['dʒent(ə)lmən][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] ['woʊɔb:ŋ] ['mænər][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ?
" May I invite you two gentlemen to come to Wolong Manor for a discussion ? "
" 可 能 我 邀 请 你 二 先 生 们 到 来 到 卧 龙 庄 园 为 了 一 个 讨 论 ？ "
" "
" "

敢请二公同往卧龙庄上一谈。”

[gwa:ŋjə:æn] [sed] :
Guangyuan said :
广 元 说 。

广元曰：

" [wi; wi][ɑ:r; ər] [ɔ:l] ['leɪzi] , [ʌn'kʌltʃərd] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [fi:ldz] . "
" We are all lazy , uncultured people from the mountains and fields . "
" 我 们 是 全 部 懒 惰 的 ， 没 文 化 的 人 们 从 这 山 脉 和 字 段 。

“吾等皆山野慵懶之徒，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] ['mætərz] [kən'sɜ:rnɪŋ] ['gʌvərɪŋ] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] [ænd; ənd] [ɪn'ʃʊərɪŋ] [ðə; ðɪ]
They are ignorant of matters concerning governing the country and ensuring the
他 们 是 无 知 的 事 情 有 关 治 理 这 国 家 和 确 保 这

[wel] - ['bi:ɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] .
well - being of the people .
出 色 地 - 存 在 的 这 人 们 。

不省治国安民之事，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə][æsk] .
No need to ask .
不 需 要 到 问 。

不劳下问。

[pli:z] [maʊnt] [jɔː; jə] [hɔ:rs] , [maɪ][bɔ:rd] .
Please mount your horse , my lord .
请 山 你的 马 , 我的 主 .

明公请自上马，

[ɪn] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv][ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] .
In search of Zhuge Liang .
在 搜索 的 诸葛亮 梁 .

寻访卧龙。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [men] .
Xuande then took his leave of the two men .
宣德 然后 采取 他的 离开 的 这 二 男人 .

玄德乃辞二人，

[aɪ] ['maʊntɪd] [maɪ] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tu:; tə] - .
I mounted my horse and headed to Wolonggang .
我 安装 我的 马 和 标题 到 - .

上马投卧龙岗来。

[dɪs'maʊnt] [bɪ'fɔ:r] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Dismount before arriving at the village .
下马 前 抵达 在 这 村庄 .

到庄前下马，

['nɒkɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] , [aɪ] [æskt] [ðə; ði] [bɔɪ] :
Knocking on the door , I asked the boy :
敲门 在 这 门 , 我 问 这 男生 :

扣门问童子曰：

" [ɪz][ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][ɪn][ðə; ði][ˈmænər] [tə'deɪ] ? "
" Is the gentleman in the manor today ? "
" 是 这 绅士 在 这 庄园 今天 ? " "

“先生今日在庄否？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子曰：

" [naʊ] [ri:d] [ɪn][ðə; ði] ['klæsru:m] . "
" Now read in the classroom . "
" 现在 读 在 这 课堂 . " "

“现在堂上读书。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜，

[soʊ][hi:; hi] ['fɑ:ləʊd] [ðə; ði] [bɔɪ] [ɪn'saɪd] .
So he followed the boy inside .
所以 他 随后 这 男生 里面 .

遂跟童子而入。

[tu:; tə][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [geɪt] ,
To the middle gate ,
到 这 中间 门 ,

至中门，

[ə; eɪ] ['kʌplət] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] :
A couplet was written on the door :
一个 对联 曾是 书面 在 这 门 :

只见门上大书一联云：

" [ə; eɪ] ['trænkwɪl] [maɪnd] [rɪ'vi:lz] [wʌnz] [ˌæspə'eɪʃnz] . "

" **A tranquil mind reveals one's aspirations** . "

" 一个 宁静 头脑 揭示 一个人的 抱负 . "

“淡泊以明志。

[træn'kwɪləti] [li:dz] [tu:; tə][fɑ:r] - [ri:tʃɪŋ] [gʊʊlz] .

Tranquility leads to far - reaching goals .

宁静 线索 到 远的 - 到达 目标 .

宁静而致远。”

[æz; əz][fu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] ,

As Xuande was looking ,

作为 宣德 曾是 寻找 ,

玄德正看间，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['tʃæntɪŋ] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .

Suddenly , the sound of chanting was heard .

突然 , 这 声音 的 吟唱 曾是 听到 .

忽闻吟咏之声，

[hi:; hi] [ðen] [stʊd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [piəd] [ɪn'saɪd] .

He then stood to the side of the door and peered inside .

他 然后 站立 到 这 边 的 这 门 和 窥视 里面 .

乃立于门侧窥之，

[si:] [ðə; ði] [θætʃt] ['kɑ:tɪdʒ] ,

See the thatched cottage ,

看 这 茅草屋顶 小屋 ,

见草堂之上，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] ['hʌdlɪd] [baɪ][ðə; ði] [stoʊv] , [hʌɡɪŋ] [hɪz; ɪz] [ni:z] .

A young boy huddled by the stove , hugging his knees .

一个 年轻的 男生 蜷缩着 经过 这 火炉 , 拥抱 他的 膝盖 .

一少年拥炉抱膝，

[ðə; ði] [sɔ:ŋ] [gʊʊz] :

The song goes :

这 歌曲 去 :

歌曰：

" [ðə; ði] ['fi:nɪks] [sɔ:z] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [fi:t] [haɪ] , "

" **The phoenix soars a thousand feet high** , "

" 这 凤凰 翱翔 一个 千 脚 高的 , "

“凤翱翔于千仞兮，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [nɑ:t] [pɜ:rtʃ] [ɑ:n] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði]['pærəsɔ:l] [tri:] ;

It will not perch on anything but the parasol tree ;

它 将要 不是 栖息 在 任何事物 但 这 阳伞 树 ;

非梧不栖；

[ðə; ði] ['skɑ:lər] [laɪz] ['prɑ:streɪt] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .

The scholar lies prostrate in one place .

这 学者 谎言 前列腺 在 一 地方 .

士伏处于一方兮，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] ['fɑ:lʊʊ] ['eniwʌn] [hu:] [ɪz][nɑ:t][maɪ] ['mæstər] .

I will not follow anyone who is not my master .

我 将要 不是 跟随 任何人 WHO 是 不是 我的 掌握 .

非主不依。

[aɪ][eɪ 'em] ['hæpi] [tu:; tə] [tɪl] [ðə; ði] [fi:ldz] .

I am happy to till the fields .

我 是 快乐的 到 直到 这 字段 .

乐躬耕于陇亩兮，

[aɪ] [lʌv] [maɪ] [haʊs] ；
I love my house ；
我 爱 我的 房子 ；

吾爱吾庐；

[aɪ][faɪnd] ['sɔ:ləs] [ɪn]['mju:zɪk][ænd; ənd] [bʊks] ．
I find solace in music and books ．
我 寻找 慰藉 在 音乐 和 图书 ．

聊寄傲于琴书兮，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] ．
Waiting for the right time ．
等待 为了 这 正确的 时间 ．

以待天时。”

[ju:ˈɑ:n'deɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sɔ:ŋ] ['endɪd] ，
Xuande waited until the song ended ；
宣德 等待 直到 这 歌曲 结束 ；

玄德待其歌罢，

[ʃæŋ] - [boʊd] [ænd; ənd] [sed] ；
Shang Caotang bowed and said ；
尚 - 鞠躬 和 说 ；

上草堂施礼曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] ． "
" **I have long admired you , sir** ． "
" 我 有 长的 钦佩 你 ， 先生 ． "

“备久慕先生，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃæns] [tu:; tə]['vɪzɪt] ．
I had no chance to visit ．
我 有 不 机会 到 访问 ．

无缘拜会。

[ˈjestərdeɪ] ， [du:] [tu:; tə][su:] - [ˌrekəmen'deɪ(ə)n] ，
Yesterday , due to Xu Yuanzhi's recommendation ，
昨天 ， 到期的 到 徐 - 推荐 ，

昨因徐元直称荐，

[rɪˈspektfəli] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mænər] ，
Respectfully visiting the Immortal Manor ；
尊敬 访问 这 不朽 庄园 ；

敬至仙庄，

[noʊ] [tʃæns] [ʌv; əv] [rɪ'tɜ:rn] ．
No chance of return ．
不 机会 的 返回 ．

不遇空回。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [snəʊ] ．
I have come here despite the wind and snow ．
我 有 来 这里 尽管 这 风 和 雪 ．

今特冒风雪而来。

[aɪ][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [si:] [jɜr; jər] [ə'pɪrəns] ．
I was able to see your appearance ．
我 曾是 有能力的 到 看 你的 外貌 ．

得瞻道貌，

[ɪts] ['ri:əli] ['fɔ:rtʃənət] ， "
It's really fortunate ． "
它是 真的 幸运 ， "

实为万幸，”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ði] [ˈgriːtɪŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
The young man hurriedly returned the greeting , saying :

这 年轻的 男人 匆匆 返回 这 问候 , 说 :

那少年慌忙答礼曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [kɒd; kəd][juː; jʊ][biː; bi][ˈjuː] [ˈjuːʒoʊ] ? "
" General , could you be Liu Yuzhou ? "

" 一般的 , 可以 你 是 刘 禹州 ? "

“将军莫非刘豫州，

[duː][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [maɪ] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] ?
Do you wish to see my elder brother ?

做 你 希望 到 看 我的 长老 兄弟 ?

欲见家兄否？ ”

[juːˈɑːnˈdeɪ] [ɪkˈskeɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Xuande exclaimed in surprise :

宣德 惊呼 在 惊喜 :

玄德惊讶曰：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ][nɑːt][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] , [sɜːr] ? "
" Are you not Zhuge Liang , sir ? "

" 是 你 不是 诸葛亮 梁 , 先生 ? "

“先生又非卧龙耶？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :

这 男生 说 :

少年曰：

" [aɪ][eɪˈem][ˈdʒuːgeɪ][dʒʌŋ] , [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə] [ʌv; əv][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] . "
" I am Zhuge Jun , the younger brother of Zhuge Liang . "

" 我 是 诸葛亮 俊 , 这 年轻 兄弟 的 诸葛亮 梁 . "

“某乃卧龙之弟诸葛均也。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juːˈes] [ˈbrʌðəz] :
The three of us brothers :

这 三 的 我们 兄弟 :

愚兄弟三人：

[ˈeldɪst] [ˈbrʌðə] [ˈdʒuːgeɪ][dʒɪŋ] ,
Eldest brother Zhuge Jin ,

长子 兄弟 诸葛亮 斤 ,

长兄诸葛瑾，

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] [ˈsɜːrvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [stɑːf] [ˈmembə] [ˈʌndə] [sʌŋ] [kˈwɑːn][ɪn] .
He is now serving as a staff member under Sun Quan in Jiangdong .

他 是 现在 服务 作为 一个 职员 成员 在下面 太阳 权 在 江东 :

现在江东孙仲谋处为幕宾；

[kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz][maɪ] [ˈsekənd] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] .
Kongming was my second elder brother .

孔明 曾是 我的 第二 长老 兄弟 .

孔明乃二家兄。”

[juːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

[ɪz] [ˈwɒʊlbːŋ] [æt; ət] [hoʊm] [naʊ] ?
Is Wolong at home now ?

是 卧龙 在 家 现在 ?

“卧龙今在家否？ ”

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

均曰：

" [ˈjestərdeɪ] [wʌz; wəz][æn; ən] [əˈpɔɪntmənt] [meɪd] [wɪð; wɪθ][kju:ɪ] [zu:pɪŋ] . "
" Yesterday was an appointment made with Cui Zhouping . "
" 昨天 曾是 一个 预约 制成 和 崔 周平 . "

“昨为崔州平相约，

[ˈhi:z] [gɔ:n] [aʊt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈli:ʒərli] [stroʊl] .
He's gone out for a leisurely stroll .
他是 已消失 出去 为了 一个 悠闲 漫步 .

出外闲游去矣。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[wer] [tu:; tə][stroʊl] [ˈli:ʒərli] ?
Where to stroll leisurely ?
在哪里 到 漫步 悠闲 ?

“何处闲游？ ”

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

均曰：

" [ɔ:r] [seɪl] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [ænd; ənd] [ˈwɑ:ndər] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] . "
" Or sail a small boat and wander on the rivers and lakes . "
" 或者 帆 一个 小的 船 和 漫步 在这 河流 和 湖泊 . "

“或驾小舟游于江湖之中，

[ɔ:r] [ˈvɪzɪt] [mʌŋks] [ænd; ənd] [ˈdaʊɪst] [pri:sts] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmʌʊnt(ə)n] [ˈrɪdʒɪz] .
Or visit monks and Taoist priests on the mountain ridges .
或者 访问 僧侣 和 道教 神父 在这 山 山脊 .

或访僧道于山岭之上，

[ɔ:r] [si:k] [frendz] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒəz] ,
Or seek friends in the villages ,
或者 寻找 朋友们 在 这 村庄 ,

或寻朋友于村落之间，

[ɔ:r] [pərˈhæps] [ðeɪ] [wʊd] [ɪnˈdʒɔɪ][ˈmju:zɪk] , [tʃes] , [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈɪnstrʊmənts] [wɪˈðɪn] [ðer; ðər] [keɪv]
Or perhaps they would enjoy music , chess , and other instruments within their cave
或者 也许 他们 会 享受 音乐 , 棋 , 和 其他 仪器 之内 他们的 洞穴

[dˈwelɪŋz] :
dwellings :
住宅 :

或乐琴棋于洞府之内：

[ʌnpriˈdɪktəb(ə)] [ɪn][ðer; ðər] [ˈkʌmɪŋz] [ænd; ənd] [ˈɡoʊɪŋz]
Unpredictable in their comings and goings
不可预测的 在 他们的 来访 和 行进

往来莫测，

[ðer; ðər] [ˈwerəbaʊts] [ɑ:r; ər] [ʌnˈnoʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去所。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [l'ju:] [baɪz] [feɪt] [wʌz; wəz][soʊ] ['ʃæləʊ] . "
" Liu Bei's fate was so shallow . "
" 刘 贝的 命运 曾是 所以 浅的 " "

“刘备直如此缘分浅薄，

[hæv; həv] [twɑɪs] [feɪld] [tu:; tə] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ] !
have twice failed to encounter a great sage !
有 两次 失败的 到 遇到 一个 伟大的 圣人 ！

两番不遇大贤！ ”

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

均曰：

" [pli:z] [saɪt] [daʊn] ['bri:flɪ] [ænd; ɐnd] [wi:l] [sɜ:rɪv] [ju:; jʊ] [ti:] . "
" Please sit down briefly and we'll serve you tea . "
" 请 坐 向下 简要地 和 出色地 服务 你 茶 " "

“少坐献茶。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,ɛf i ˈaɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

[saɪns] [ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][ɪz][nɑ:t] [hɪr] . . .
Since the gentleman is not here . . .
自从 这 绅士 是 不是 这里 . . .

“那先生既不在，

[pli:z] [maʊnt] [jɔr; jər] [hɔ:rs] , ['brʌðər] .
Please mount your horse , brother .
请 山 你的 马 , 兄弟 .

请哥哥上马。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [əˈraɪvd] [hɪr] ,
Now that I have arrived here ,
现在 那 我 有 到达的 这里 ,

“我既到此间，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [rɪˈmeɪn] ['saɪlənt] ?
Why did they remain silent ?
为什么 做过 他们 保持 沉默的 ？

如何无一语而回？ ”

[hi:; hi] [ðen] [æskt] ['dʒu:geɪ][dʒʌŋ] :
He then asked Zhuge Jun :
他 然后 问 诸葛亮 俊 :

因问诸葛均曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [jɔr; jər] ['eldə] ['brʌðə] , ['mɪstə] . ['woʊlɔ:n] , [ɪz] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn] ['mɪləteri]
" **I have heard that your elder brother , Mr . Wolong , is well - versed in military**
" 我 有 听到 那 你的 长老 兄弟 , 先生 : 卧龙 , 是 出色地 - 精通 在 军队
['strætədʒi] . "
strategy . "
战略 : "

“闻令兄卧龙先生熟谙韬略，

[hi:; hi] [ri:d] ['mɪləteri] [bʊks] ['evri] [deɪ] .
He read military books every day .
他 读 军队 图书 每一个 天 .

日看兵书，

[meɪ] [aɪ] [hɪr] [,aɪ 'ti:] ?
May I hear it ?
可能 我 听到 它 ?

可得闻乎？ ”

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

均曰：

" [aɪ][dəunt] [noʊ] . "
" **I don't know .** "
" 我 不 知道 . "

“不知。”

['ʒæŋ, 'ʒɑ:n][,ɛf i 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [waɪ] [æsk][hɪm; ɪm] ? "
" **Why ask him ?** "
" 为什么 问 他 ? "

“问他则甚！

[ðə; ðɪ] [waɪnd] [ænd; ənd] [snoʊ] [wɜ:r; wər] ['fɪrs] .
The wind and snow were fierce .
这 风 和 雪 是 凶猛的 .

风雪甚紧，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə] [tu:; tə][goʊ] [hoʊm] ['ɜ:rlɪ] .
It would be better to go home early .
它 会 是 更好的 到 去 家 早期的 .

不如早归。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [rɪ'bjʊ:kt] [hɪm; ɪm] .
Xuande rebuked him .
宣德 责备 他 .

玄德叱止之。

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

均曰：

[maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [ɪz][nɑ:t] [hɪr] .
My elder brother is not here .
我的 长老 兄弟 是 不是 这里 .

“家兄不在，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] ['lɪŋgə] [ɪn][ðer; ðər] ['kærɪdʒɪz] ；
They dared not linger in their carriages ；
他们 敢于 不是 萦绕 在 他们的 马车 ；

不敢久留车骑；

[ˈrɒŋ] [ri:] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] ．
Rong Ri returned the greeting ．
荣 里 返回 这 问候 ．

容日却来回礼。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] ；
Xuande said ；
宣德 说 ；

玄德曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [tu:; tə] [ɪk'spekt] [ju:; jʊ][tu:; tə] [greɪs] [ˌem 'i:][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['prez(ə)ns] ， [sɜ:r] ？ "

How could I dare to expect you to grace me with your presence , sir ？ "

如何 可以 我 敢 到 预计 你 到 优雅 我 和 你的 在场 ， 先生 ？ "

“岂敢望先生枉驾。

[ˈsevrəl] [deɪz] ['leɪtər] ，
Several days later ，
一些 天 之后 ，

数日之后，

[wi:; wi] [wɪl] [prɪ'per] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] ．
We will prepare to return ．
我们 将要 准备 到 返回 ．

备当再至。

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] ['peɪpər][ænd; ənd] [pen] [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] ．
I wish to borrow paper and pen to write a book ．
我 希望 到 借 纸 和 笔 到 写 一个 书 ．

愿借纸笔作一书，

[lɪ'ju:] - ['brʌðər] ，
Liu Daling's brother ，
刘 - 兄弟 ，

留达令兄，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tu:; tə] [ʃoʊ] [lɪ'ju:] [baɪz] [ə'tentɪvnəs] ．
This was to show Liu Bei's attentiveness ．
这 曾是 到 展示 刘 贝的 专注力 ．

以表刘备殷勤之意。”

[ðeɪ] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [fɔ:r] ['treʒərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] ．
They then presented the Four Treasures of the Study ．
他们 然后 呈现 这 四 宝藏 的 这 学习 ．

均遂进文房四宝。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz]['froʊz(ə)n] [brʌʃ] ．
Xuande opened his frozen brush ．
宣德 打开 他的 冷冻 刷子 ．

玄德呵开冻笔，

[ˌʌn'fɜ:rl] [ðə; ði] [klaʊd] - ['pætərnd] ['peɪpər] ，
Unfurl the cloud - patterned paper ，
展开 这 云 - 图案 纸 ，

拂展云笺，

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] ；
The book states ；
这 书 各州 ；

写书曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] [haɪ] [ˌrepju'teɪ(ə)n] . "
" **I have long admired your high reputation** . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 高的 名声 . "

“备久慕高名，

[hiː; hi] [ˈvɪzɪtɪd] [twɑːs] .
He visited twice .
他 到访 两次 .

两次晋谒，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [kʌm] [bæk] [ˈempti] - [ˈhændɪd] ,
If you don't come back empty - handed ,
如果 你 不 来 后退 空的 - 递交 ,

不遇空回，

[haʊ] [ˈsɑːroʊfl] [aɪ][ˌeɪ 'em] !
How sorrowful I am !
如何 悲伤 我 是 !

惆怅何似！

[aɪ] [ˈsiːkrətli] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
I secretly think of the descendants of the Han Dynasty .
我 偷偷 思考 的 这 后代 的 这 韩 王朝 .

窃念备汉朝苗裔，

[ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] [juːz][ʌv; əv] [neɪmz] [ænd; ənd][ˈtaɪtlz]
Indiscriminate use of names and titles
不加区分的 使用 的 姓名 和 标题

滥叨名爵，

[ˈwɪtnəsɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'klaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] ,
Witnessing the decline of the imperial court ,
见证 这 衰退 的 这 帝国 法庭 ,

伏睹朝廷陵替，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [ˈdɪsəplɪn] [kə'læpst] .
The order and discipline collapsed .
这 命令 和 纪律 倒塌 .

纲纪崩摧，

[ˈwɔːlɔːdz] [riːkt] [ˈhævək][ɑːn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Warlords wreaked havoc on the country .
军阀 破坏 混乱 在 这 国家 .

群雄乱国，

[ðə; ði][ˈiːv(ə)] [ˈpɑːrti] [dɪ'siːvd] [ðə; ði] [ˈempərər] .
The evil party deceived the emperor .
这 邪恶的 派对 受骗 这 皇帝 .

恶党欺君，

[maɪ] [hɑːrt] [ænd; ənd] [soʊl] [wɜːr; wər] [ˈʃætərd] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
My heart and soul were shattered with fear .
我的 心 和 灵魂 是 破碎 和 害怕 .

备心胆俱裂。

[ɔːl'dʊʊ] [hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] [sɪn'serəti] [tuː; tə] [help] [ˈʌðər] ,
Although he had the sincerity to help others ,
虽然 他 有 这 诚意 到 帮助 其他的 ,

虽有匡济之诚，

[ðeɪ] [læk] [ˈtruːli] [saʊnd] [ˈstrætədʒɪz] [ænd; ənd][plænz] .
They lack truly sound strategies and plans .
他们 缺少 真的 声音 策略 和 计划 .

实乏经纶之策。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][tuː; tə]ˈmɪstər] . [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈlɔɪəlti] ,
Looking up to Mr . Benevolence and Loyalty .
寻找 向上 到 先生 ； 仁 和 忠诚 ；
仰望先生仁慈忠义，

[hiː; hi] [ˈdʒenərəsli] [dɪˈspleɪd] [lyː] [ˈwæŋz] [greɪt] [ˈtælənt] .
He generously displayed Lü Wang's great talent .
他 慷慨地 显示 鲁 王氏 伟大的 天赋 ；
慨然展吕望之大才，

[ʃiː] - [grænd] [ˈstrætədʒi]
Shi Zifang's grand strategy
史 - 盛大 战略

施子房之鸿略，

[ðə; ðɪ] [wɜːrld] [ɪz][soʊ] [ˈlʌki] !
The world is so lucky !
这 世界 是 所以 幸运的 ！
天下幸甚！

- [ɪz] [ˈveri] [ˈlʌki] !
Sheji is very lucky !
- 是 非常 幸运的 ！
社稷幸甚！

[ðɪs] [ɪz] [ˌhɪrˈbaɪ] [əˈnaʊnst] .
This is hereby announced .
这 是 特此 宣布 ；
先此布达，

[ðen] [əˈlaʊ] [ˈfæstɪŋ] [ænd; ənd][ˌpjʊrɪfɪˈkeɪ(ə)n] .
Then allow fasting and purification .
然后 允许 禁食 和 纯化 ；
再容斋戒薰沐，

[aɪ] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][jər; jər] [ɪˈstiːmd] [ˈkaʊntənəns] .
I pay my respects to your esteemed countenance .
我 支付 我的 尊重 到 你的 尊敬的 面容 ；
特拜尊颜，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ˈʃoʊd] [dɪsˈdeɪn] .
His face showed disdain .
他的 脸 显示 蔑视 ；
面倾鄙悃。

[tʊŋ] [zɪdʒiːən][juˈɑːn] .
Tong Xijian Yuan .
童 西间 元 ；
统希鉴原。”

[ˈæftər][juːˈɑːnˈdeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ] ,
After Xuande finished writing ,
后 宣德 完成的 写作 ；
玄德写罢，

[ðə; ðɪ] [ˈdɑːkjʊmənt] [wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə]ˈdʒuːgeɪ[dʒʌŋ] , [huː] [əkˈseptɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .
The document was handed over to Zhuge Jun , who accepted it .
这 文档 曾是 递交 超过 到 诸葛亮 俊 ， WHO 公认 它 ；
递与诸葛均收了，

[hiː; hi][bɪd] [ˌferˈwel] [ænd; ənd] [left] .
He bid farewell and left .
他 出价 告别 和 左边 ；
拜辞出门。

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [sent] [aʊt] .
All were sent out .
全部 是 发送 出去 :

均送出，

[ʃu:'ɑ:n'dei] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [sɪn'sɪr] [g'ri:tɪŋz] [bɪ'fɔ:r] ['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Xuande repeatedly expressed his sincere greetings before taking his leave .
宣德 反复 表达 他的 真诚 问候 前 采取 他的 离开 :

玄德再三殷勤致意而别。

[fæŋ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [prɪ'perd] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:rt] .
Fang mounted his horse and prepared to depart .
方 安装 他的 马 和 准备 到 离开 :

方上马欲行，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [si:n] ['bekəniŋ] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [fens] .
Suddenly , a boy was seen beckoning from outside the fence .
突然 , 一个 男生 曾是 已见 招手 从 外部 这 栅栏 :

忽见童子招手篱外，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

叫曰：

" [ðə; ði][oʊld][ˈdʒent(ə)lmən][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The old gentleman has arrived . "
" 这 老的 绅士 有 到达的 " :

“老先生来也。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第58/181页

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Xuande looked at it ,
宣德 看起来 在 它 ,

玄德视之，

[si:] [ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] [brɪdʒ] ,
See the west side of the small bridge ,
看 这 西方 边 的 这 小的 桥 ,

见小桥之西，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [wɔ:r] [ə; eɪ][wɔ:rm] [hæt][tu:; tə] ['kʌvə] [ðer; ðər] [hed] .
One person wore a warm hat to cover their head .
一 人 穿着 一个 温暖的 帽子 到 覆盖 他们的 头 .

一人暖帽遮头，

[ə; eɪ][fɑ:ks][fɜ:r] [koʊt] ['kʌvəz] [ðə; ði]['bɑ:di] .
A fox fur coat covers the body .
一个 狐狸 毛皮 外套 封面 这 身体 .

狐裘蔽体，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['dɑ:ŋki] ,
Riding a donkey ,
骑术 一个 驴 ,

骑着一驴，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [ɪn] [blu:] ['fɑ:lʊd] [br'hɑɪnd] .
A young boy in blue followed behind .
一个 年轻的 男生 在 蓝色的 随后 在后面 .

后随一青衣小童，

['kæri] [ə; eɪ] [gʊrd] [ʌv; əv] [waɪn] ,
Carry a gourd of wine ,
携带 一个 葫芦 的 葡萄酒 ,

携一葫芦酒，

[ə'raɪvɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [snəʊ] ;
Arriving through the snow ;
抵达 通过 这 雪 ;

踏雪而来；

['æftər] ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [smɔ:l] [brɪdʒ] ,
After crossing the small bridge ,
后 过境 这 小的 桥 ,

转过小桥，

[aɪ] [ri'saɪtɪd] [ə; eɪ]['pəʊəm] .
I recited a poem .
我 背诵 一个 诗 .

口吟诗一首。

[ðə; ði]['pəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ə; eɪ][koʊld] [nɔːrθ] [waɪnd] [bluː] [ɔːl] [naɪt] .
A cold north wind blew all night .
一个 寒冷的 北 风 吹 全部 夜晚 .

“一夜北风寒，

[θɪk] , [red] [klaʊdz] [stretʃ] [fɔːr; fər] [maɪlz] .
Thick , red clouds stretch for miles .
厚的 , 红色的 云 拉紧 为了 英里 .

万里彤云厚。

[ˈsnəʊfleɪks] [ˈflʌtəd] [ˈwaɪldli] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Snowflakes fluttered wildly in the sky .
雪花 飘动 疯狂地 在 这 天空 .

长空雪乱飘，

[ðə; ði][oʊld] [ˈlændskeɪp] [hæz; həz] [bɪn] [kəmˈpliːtli] [trænsˈfɔːmd] .
The old landscape has been completely transformed .
这 老的 景观 有 到过 完全地 转变 .

改尽江山旧。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æɪ; ət][ðə; ði][ˈfaɪər] ,
Looking up at the fire ,
寻找 向上 在 这 火 ,

仰面观火虚，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [səˈspektɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][dʒeɪd][ˈdræɡən] [ˈfaɪtɪŋ] .
It is suspected to be a jade dragon fighting .
它 是 怀疑 到 是 一个 玉 龙 斗争 .

疑是玉龙斗。

[skeɪlz] [ænd; ənd][ˈɑːrmər] [fluː] [ˈevriweɪ] .
Scales and armor flew everywhere .
秤 和 盔甲 飞翔 到处 .

纷纷鳞甲飞，

[aɪ ˈtiː] [spred] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] [ɪn][æn; ən] [ɪnstənt] .
It spread throughout the universe in an instant .
它 传播 自始至终 这 宇宙 在 一个 立即的 .

顷刻遍宇宙。

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdɔːŋki] [əˈkrɔːs] [ə; eɪ] [smɔːl] [brɪdʒ] ,
Riding a donkey across a small bridge ,
骑术 一个 驴 穿过 一个 小的 桥 ,

骑驴过小桥，

[aɪ] [ləˈment] [ðə; ði] [ˈwɪðərd] [plʌm] [ˈblɒsəmz] !
I lament the withered plum blossoms !
我 哀叹 这 干枯 李子 花朵 !

独叹梅花瘦！

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [sɔːŋ] , [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Upon hearing the song , Xuande said :
之上 听力 这 歌曲 , 宣德 说 :

“玄德闻歌曰：”

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈdræɡən] !
This is truly a hidden dragon !
这 是 真的 一个 隐 龙 !

此真卧龙矣！

" [get] [ɔːf][ðə; ði][ˈsæd(ə)] [ænd; ənd] [dɪsˈmaʊnt] . "
" Get off the saddle and dismount . "
" 得到 离开 这 鞍 和 下马 . "

“滚鞍下马，

[hiː; hi] [bəʊd] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed forward and said :
他 鞠躬 向前 和 说 :

向前施礼曰:”

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [tʌf] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [breɪv] [ðə; ði][kəʊld] , [sɜːr] !
It must have been tough for you to brave the cold , sir !
它 必须 有 到过 艰难的 为了 你 到 勇敢的 这 寒冷的 , 先生 !

先生冒寒不易!

[lɪˈjuː][bi i ˈaɪ][hæd; həd] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] !
Liu Bei had been waiting for a long time !
刘 贝 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 !

刘备等候久矣!

[ðə; ði][mæn] [ˈhɜːrɪdli] [dɪsˈmaʊntɪd] [frəm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈdɑːŋki] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [ðə; ði] [ˈgriːtɪŋ] .
The man hurriedly dismounted from his donkey to return the greeting .
这 男人 匆匆 下马 从 他的 驴 到 返回 这 问候 .

“那人慌忙下驴答礼。

[ˈdʒuːgeɪ][dʒʌŋ][ˈleɪtər] [sed] :
Zhuge Jun later said :
诸葛亮 俊 之后 说 :

诸葛均在后曰:

" [ðɪs] [ɪz][nɑːt][maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] , [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] . "
" This is not my elder brother , Zhuge Liang . "
" 这 是 不是 我的 长老 兄弟 , 诸葛亮 梁 . "

“此非卧龙家兄，

[ðæt] [wʌz; wəz][maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðəz] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - .
That was my elder brother's father - in - law , Huang Chengyan .
那 曾是 我的 长老 兄弟 父亲 - 在 - 法律 , 黄 - .

乃家兄岳父黄承彦也。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰:

[ðə; ði] [vəːsɪz] [rɪˈsaɪtɪd] [æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt]
The verses recited at that moment
这 诗句 背诵 在 那 片刻

“适间所吟之句，

[ɪkˈstriːmli] [ɪnˈdʒɪːniəs] .
Extremely ingenious .
极其 巧妙 .

极其高妙。”

[ˈtʃɛŋ] [jæn] [sed] :
Cheng Yan said :
程 严 说 :

承彦曰:

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈriːdɪŋ] - [ðə; ði] [ˈbæləd] [ʌv; əv] - - [æt; ət][maɪ] [sʌŋ] - [ɪn] - [ˈlɔz] [ˈhaʊs] . "
" I am reading ' The Ballad of Liangfu ' at my son - in - law's house . "
" 我 是 阅读 - 这 民谣 的 - 在 我的 儿子 - 在 - 法律的 房子 . "

“老夫在小婿家观《梁父吟》，

[rɪˈmembər] [ðɪs] [wʌŋ] ;
Remember this one ;
记住 这 一 ;

记得这一篇；

[ˈæftər] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [smɔːl] [brɪdʒ] ,
After crossing the small bridge ,
后 过境 这 小的 桥 ,

适过小桥，

[əˈkeɪʒ(ə)nəli] , [aɪ] [wʊd] [siː] [plʌm] [ˈblɒsəmz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [fens] .
Occasionally , I would see plum blossoms among the fence .
偶尔 , 我 会 看 李子 花朵 之中 这 栅栏 .

偶见篱落间梅花，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][wʌz; wəz] [muːvd] [ænd; ənd] [rɪˈsaɪtɪd] [aɪˈtiː] .
Therefore , I was moved and recited it .
所以 , 我 曾是 已搬 和 背诵 它 .

故感而诵之。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] [hɜːrd] [baɪ][jʊr; jər] [rɪˈstiːmd] [gest] .
This was unexpectedly heard by your esteemed guest .
这 曾是 不料 听到 经过 你的 尊敬的 客人 .

不期为尊客所闻。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [jʊr; jər] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ?
Have you seen your son - in - law ?
有 你 已见 你的 儿子 - 在 - 法律 ?

“曾见令婿否？”

[ˈtʃɛŋ] [jæn] [sed] :
Cheng Yan said :
程 严 说 :

承彦曰：

" [ɪːv(ə)n][aɪ] , [æn; ən][oʊld][mæn] , [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] . "
" Even I , an old man , will come to see him . "
" 甚至 我 , 一个 老的 男人 , 将要 来 到 看 他 . "

“便是老夫也来看他。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃuːˈɑːnˈdeɪ]
Upon hearing this , Xuande
之上 听力 这 , 宣德

玄德闻言，

[ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [tuː; tə] [ˈtʃɛŋ] [jæn] ,
Saying goodbye to Cheng Yan ,
说 再见 到 程 严 ,

辞别承彦，

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] .
They mounted their horses and returned .
他们 安装 他们的 马匹 和 返回 .

上马而归。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈdʊrɪŋ] [ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [ˈhevi] [wɪnd] [ænd; ənd] [snoʊ] .
It was during a time of heavy wind and snow .
它 曾是 期间 一个 时间 的 重的 风 和 雪 .

正值风雪又大，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət] - ,
Looking back at Wolonggang ,
寻找 后退 在 - ,

回望卧龙冈，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [diˈprest] .
He was deeply depressed .
他 曾是 深 郁闷 .

悒悒不已。

[ˈleɪtər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [roʊt] [ˈpoʊəmz] [əˈbaʊt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈvɪzɪtɪŋ] [kənˈmɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [snəʊ]
Later generations wrote poems about Xuande visiting Kongming in the wind and snow
之后 几代人 写道 诗歌 关于 宣德 访问 孔明 在 这 风 和 雪
.
.
.

后人 有诗单道玄德风雪访孔明。

[ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

" [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [waɪz] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈsnəʊi] [deɪ] . "
" **Visiting the virtuous and wise on a snowy day** . "
" 访问 这 有德行的 和 明智的 在 一个 下雪的 天 . "
“一天风雪访贤良，

[nɑːt] [ˈmiːtɪŋ] [ɪn] [veɪn] [brɪŋz] [ˈsædnəs] .
Not meeting in vain brings sadness .
不是 会议 在 徒劳 带来 悲伤 .

不遇空回意感伤。

[ðə; ði] [ˈrɑːks] [æt; ət] - [brɪdʒ] [ɑːr; ər] [ˈslɪpəri] .
The rocks at Donghexi Bridge are slippery .
这 岩石 在 - 桥 是 滑 .
冻合溪桥山石滑，

[ðə; ði][kəʊld] [tʃɪlz] [ðə; ði] [lɔːŋ] [ˈdʒɜːrni] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
The cold chills the long journey on horseback .
这 寒冷的 寒意 这 长的 旅行 在 马背 .
寒侵鞍马路途长。

[æz; əz] [per] [ˈblɒsəmz] [fɔːl] [wʌn][baɪ] [wʌn]
As pear blossoms fall one by one
作为 梨 花朵 落下 一 经过 一
当头片片梨花落，

[ə; eɪ] [ˈflɜːri] [ʌv; əv] [ˈwɪləʊ] [ˈkætkɪn] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
A flurry of willow catkins filled the air .
一个 阵雪 的 柳 柔荑花序 已填 这 空气 .
扑面纷纷柳絮狂。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [aɪ] [stɔːpt] [ˈwɪpɪŋ] [maɪ] [hɔːrs] [ænd; ənd] [geɪzd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
Looking back , I stopped whipping my horse and gazed into the distance .
寻找 后退 , 我 停止 鞭打 我的 马 和 凝视 进入 这 距离 .
回首停鞭遥望处，

" [skræp] [ˈsɪlvər] [paɪld] [ʌp] [ɔːl] [ˈoʊvər] - . "
" **Scrap silver piled up all over Wolonggang** . "
" 废料 银 堆积 向上全部 超过 - . "
烂银堆满卧龙岗。”

[ˈæftər] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [zɪnj] ,
After Xuande returned to Xinye ,
后 宣德 返回 到 新业 ,
玄德回新野之后，

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

光阴荏苒，

[ə'nʌðər] [ˈɜːrli] [ˈluːnər] [nuː] [jɪr] .
Another early Lunar New Year .
其他 早期的 月球 新的 年 .

又早新春。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][də'vaɪnər][tuː; tə][kæst][ðə; ði] [ˈjærəʊ] [stɔːks] .
He then ordered the diviner to cast the yarrow stalks .
他 然后 订购 这 占卜师 到 投掷 这 蓍草 茎 .

乃令卜者揲蓍，

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [dɜːt] .
Choose an auspicious date .
选择 一个 吉祥 日期 .

选择吉期，

[ˈfæstɪŋ] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] ,
Fasting for three days ,
禁食 为了 三 天 ,

斋戒三日，

[ˈbeɪðɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [kloʊðz] ,
Bathing and changing clothes ,
洗澡 和 变化 衣服 ,

薰沐更衣，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] .
Then they went to Wolonggang to pay homage to Zhuge Liang .
然后 他们 去 到 - 到 支付 尊敬 到 诸葛亮 梁 .

再往卧龙岗谒孔明。

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [wɛnzi] [wʌz; wəz] [dɪsˈpliːzd] .
Zhang Wenzhi was displeased .
张 文治 曾是 不高兴 .

张闻之不悦，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tə'geðər] [tuː; tə] [əd'vaɪz] [ʃuːˈɑːn'deɪ] .
They then went together to advise Xuande .
他们 然后 去 一起 到 建议 宣德 .

遂一齐入谏玄德。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [dɪd][nɑːt] [jiːld] [tuː; tə][ðə; ði][æmˈbɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈhɪrəʊz] .
The wise and virtuous did not yield to the ambition of heroes .
这 明智的 和 有德行的 做过 不是 屈服 到 这 志向 的 英雄 .

高贤未服英雄志，

[ˈbendɪŋ] [dʒɔɪnts]
Bending joints
弯曲 关节

屈节

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['tæləntɪd] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [sə'spɪʃəs] .
But a talented person is suspicious .
但 一个 才华横溢 人 是 可疑的 .

偏生杰士疑。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [hi:; hi] [sed] .
I don't know what he said .
我 不 知道 什么 他 说 .

未知其言若何，

[ðə; ðɪ] ['ænsər] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'vi:lɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fɑ:ləʊɪŋ] [tekst] .
The answer will be revealed in the following text .
这 回答 将要 是 揭晓 在 这 下列的 文本 .

下文便晓。

[tʃæptər] ['θɜ:rti] - [eɪt] : [ðə; ðɪ] [θri:] ['kɪŋdəmz] [dɪ'sɪz(ə)n] [meɪd] [æt; ət] - ; ['bæt(ə)l][ʌv; əv]
Chapter Thirty - Eight : The Three Kingdoms Decision Made at Longzhong ; Battle of
章 三十 - 八 : 这 三 王国 决定 制成 在 - ; 战斗 的

[ðə; ðɪ] ['jæŋksi] ['rɪvər] ; [sʌn] ['fæməli] [ə'vendʒz] [ðer; ðər] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən]
the Yangtze River ; Sun Family Avenges Their Misfortune
这 长江 河 ; 太阳 家庭 复仇 他们的 不幸

第三十八回 定三分隆中决策 战长江孙氏报仇

[haʊ'evər] , [[u:'ɑ:n'deɪ] ['vɪzɪtɪd] [kɒŋ'mɪŋ] [twais] [bʌt; bət] [feɪld] [tu:; tə][faɪnd][hɪm; ɪm] .
However , Xuande visited Kongming twice but failed to find him .
然而 , 宣德 到访 孔明 两次 但 失败的 到 寻找 他 .

却说玄德访孔明两次不遇，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə]['vɪzɪt][hɪm; ɪm] [ə'ven] .
I wish to visit him again .
我 希望 到 访问 他 再次 .

欲再往访之。

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] ['vɪzɪtɪd] [em 'i:] [twais] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] . "
" My elder brother visited me twice in person . "
" 我的 长老 兄弟 到访 我 两次 在 人 . "

“兄长两次亲往拜谒，

[ðə; ðɪ] ['etɪkət] [wʌz; wəz] [ɪk'sesɪv] .
The etiquette was excessive .
这 礼仪 曾是 过多的 .

其礼太过矣。

[ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [hæd; həd][ə; eɪ][ˌrepju'teɪ(ə)n] [bʌt; bət] [lækt] ['ri:əl] ['lɜ:rnɪŋ] .
Zhuge Liang had a reputation but lacked real learning .
诸葛亮 梁 有 一个 名声 但 缺乏 真实的 学习 .

想诸葛亮有虚名而无实学，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [ə'veɪdɪd] ['si:ɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Therefore , they avoided seeing him .
所以 , 他们 避免 看到 他 .

故避而不敢见。

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][soʊ] ['i:zəli] [ˌmɪs'led][baɪ] [ðɪs] [mæn] , ['brʌðər] ?
Why are you so easily misled by this man , brother ?
为什么 是 你 所以 容易地 被误导 经过 这 男人 , 兄弟 ?

兄何惑于斯人之甚也！

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德说 :

“玄德曰:”

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然,

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [du:k] ['hwa:n][ʌv; əv][tʃi:] ['wa:ntɪd] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði]['hɜ:rmɪt][ʌv; əv] - .
In the past , Duke Huan of Qi wanted to see the hermit of Dongguo .
在 这 过去的 , 公爵 欢 的 齐 通缉 到 看 这 隐士 的 - .

昔齐桓公欲见东郭野人,

[ˈoʊnli][ˈæftər] [faɪv] [ə'tempts] [kæn; kən][wʌn] [əb'teɪn] [wʌn] [saɪd] .
Only after five attempts can one obtain one side .
仅有的 后 五 尝试 能 一 获得 一 边 .

五反而方得一面。

[mɔ:ˈoʊvər] , [du:][aɪ] [wɪ] [tu;; tə] [si:] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [seɪdʒ] ?
Moreover , do I wish to see a great sage ?
而且 , 做 我 希望 到 看 一个 伟大的 圣人 ?

况吾欲见大贤耶?

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

“张飞曰:”

[ˈbrʌðər] , [ju;; jʊ][ɑ:r; ər] [mɪ'steɪkən] .
Brother , you are mistaken .
兄弟 , 你 是 错误 .

哥哥差矣。

[ˈmeʒər] [ðɪs] ['vɪlɪdʒər] ,
Measure this villager ,
措施 这 村民 ,

量此村夫,

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][bi;; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [seɪdʒ] ?
How can one be considered a great sage ?
如何 能 一 是 经过考虑的 一个 伟大的 圣人 ?

何足为大贤;

[ðɪs] [taɪm] , [ˈbrʌðər] [ˈdʌznt] [ni:d] [tu;; tə][ɡoʊ] ;
This time , brother doesn't need to go ;
这 时间 , 兄弟 不 需要 到 去 ;

今番不须哥哥去;

[ɪf] [hi;; hi] [ˈdʌznt] [kʌm]
If he doesn't come
如果 他 不 来

他如不来,

[aɪ] [dʒʌst][ju:z][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [hemp] [roʊp] [tu;; tə][baɪnd][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] !
I'll just use a single hemp rope to bind him in the future !
患病的 只是 使用 一个 单身的 麻 绳索 到 绑定 他 在 这 未来 !

我只用一条麻绳缚将来!

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [rɪ'bjʊ:kt] :
Xuande rebuked :
宣德 责备 :

“玄德叱曰:”

[hæv; həv][juː; jʊ][nɑ:t] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wen] [ʌv; əv][dʒəu] ['vɪzɪtɪŋ] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['zi:jə] ?
Have you not heard of King Wen of Zhou visiting Jiang Ziya ?
有 你 不是 听到 的 国王 温 的 周 访问 江 齐亚 ？

汝岂不闻周文王谒姜子牙之事乎？

['i:v(ə)n] [kɪŋ] [wen] [held] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [ɪn] [sʌtʃ] [haɪ] [ɪ'sti:m] .
Even King Wen held the virtuous in such high esteem .
甚至 国王 温 握住 这 有德行的 在 这样的 高的 尊重 。

文王且如此敬贤，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][biː; bi][soʊ] [ru:d] !
How could you be so rude !
如何 可以 你 是 所以 粗鲁的 ！

汝何太无礼！

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][nɑ:t] [li:v] [ðɪs] [taɪm] .
You shall not leave this time .
你 将 不是 离开 这 时间 。

今番汝休去，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ] ['jʌŋ] [tʃæŋ] .
I will go with Yun Chang .
我 将要 去 和 云 张 。

我自与云长去。

[,ef i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 ：

“飞曰：”

[sɪns] [bəʊθ]['oʊldə] ['brʌðəz] [ɑ:r; ə] ['goʊɪŋ] ,
Since both older brothers are going ,
自从 两个都 老 兄弟 是 去 ，

既两位哥哥都去，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] , [jɔː; jər]['hʌmb(ə)l] ['sɜ:rvənt] , [læŋ][bɪ'haɪnd] !
How can I , your humble servant , lag behind !
如何 能 我 ， 你的 谦逊的 仆人 ， 落后 在后面 ！

小弟如何落后！

[ju:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 ：

“玄德曰：”

[ɪf] [juː; jʊ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ,
If you come with me ,
如果 你 来 和 我 ，

汝若同往，

[dəʊnt] [biː; bi] [ru:d] .
Don't be rude .
不 是 粗鲁的 。

不可失礼。

" [,ef i 'aɪ] - . "
" **Fei Yingnuo .** "
" 费 - . "

“飞应诺。

[soʊ][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][roud][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [ænd; ənd][led][ðer; ðər] ['fɔ:ləuəz] [tu:; tə]
So the three of them rode on horseback and led their followers to
所以 这 三 的 他们 骑 在 马背 和 引领 他们的 追随者 到

Longzhong .

于是三人乘马引从者往隆中。

[hæf] [ə; eɪ] [maɪ] [ə'wei] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θætʃt] ['kɑ:trɪdʒ] ,
Half a mile away from the thatched cottage ,
一半 一个 英里 离开 从 这 茅草屋顶 小屋 ,
离草庐半里之外,

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ðen] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] .
Xuande then dismounted and walked .
宣德 然后 下马 和 步行 .

玄德便下马步行，

[hi:; hi] ['hæpənd] [tu:; tə] [mi:t] ['dʒu:geɪ][dʒʌŋ] .
He happened to meet Zhuge Jun .
他 发生 到 见面 诸葛亮 俊 .

正遇诸葛均。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['hɜ:rɪdli] [bəʊd] .
Xuande hurriedly bowed .
宣德 匆匆 鞠躬 .

玄德忙施礼，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[ɪz][jɔr; jər] ['brʌðər] [æt; ət][ðə; ði]['mænər] ?
Is your brother at the manor ?
是 你的 兄弟 在 这 庄园 ?

“令兄在庄否？”

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

均曰：

[aɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] [læst] [naɪt] .
I returned home last night .
我 返回 家 最后的 夜晚 .

“昨暮方归。

" ['dʒen(ə)rəl] , [meɪ] [aɪ] [mi:t] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] ? "
" **General , may I meet you today ?** " "
" 一般的 , 可能 我 见面 你 今天 ? " "

将军今日可与相见。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[hi:; hi] ['drɪftɪd] [ə'wei] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
He drifted away without a trace .
他 漂移 离开 没有 一个 痕迹 .

飘然自去。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [met] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] ! "
" I am fortunate to have met you , sir ! "
" 我 是 幸运 到 有 遇见 你 , 先生 ! "

“今番侥幸得见先生矣！”

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ef i 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [ru:d] ! "
" This person is rude ! "
" 这 人 是 粗鲁的 ! "

“此人无礼！”

[,aɪ 'ti:] ['wʊdnt] [hɜ:rt][tu:; tə] [li:d] [,em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
It wouldn't hurt to lead me to the village .
它 不会 伤害 到 带领 我 到 这 村庄 .

便引我等到庄也不妨，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [li:v] [ɑ:n][jʊr; jər] [oʊn] ?
Why did you leave on your own ?
为什么 做过 你 离开 在 你的 自己的 ?

何故竟自去了！”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][du:] ,
" Each of them has something to do ,
" 每个 的 他们 有 某物 到 做 ,

“彼各有事，

" [haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [fɔ:rs] [,em 'i:] ? "
" How can you force me ? "
" 如何 能 你 力量 我 ? "

岂可相强。”

[ðə; ði] [θri:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['mænər][ænd; ænd] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
The three arrived at the manor and knocked on the door .
这 三 到达的 在 这 庄园 和 敲门 在 这 门 .

三人来到庄前叩门，

[ðə; ði] [bɔɪ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ænd] [went] [aʊt] [tu:; tə][æsk] .
The boy opened the door and went out to ask .
这 男生 打开 这 门 和 去 出去 到 问 .

童子开门出问。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [pli:z] [kən'veɪ] [ðɪs] ['mesɪdʒ] , ['feri] [ə'tendənt] . "
" Please convey this message , fairy attendant . "
" 请 传达 这 信息 , 仙女 服务员 . "

“有劳仙童转报：

[l'ju:][,bi i 'aɪ] [kɛɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, rɪ'spekts, rə'spekts, rɪ'spekts][tu:; tə][ju:; jɔ̃] , [sɜ:r] .
Liu Bei came specifically to pay his respects to you , sir .
刘 贝 来了 具体来说 到 支付 他的 尊重 到 你 , 先生 .
刘备专来拜见先生。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :
童子曰:
" [ɔ:l'doʊ] [ðə; ði][dʒent(ə)lmən][ɪz][æt; ət] [hoʊm] [tə'deɪ] . . . "
" Although the gentleman is at home today . . . "
" 虽然 这 绅士 是 在 家 今天 . . . "
“今日先生虽在家，

[bʌt; bət][hi:; hi][ɪz] ['kɜ:rəntli] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ][næp][ɪn][hɪz; ɪz] [θætɪt] ['kɑ:tɪdʒ] [ænd; ənd][hæz; həz][nɑ:t] [jet]
But he is currently taking a nap in his thatched cottage and has not yet
但 他 是 现在 采取 一个 午睡 在 他的 茅草屋顶 小屋 和 有 不是 然而
[ˈwoʊkən][ʌp] .
woken up .
醒来 向上 .
但今在草堂上昼寝未醒。”

[ju:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰:

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,
“既如此，
[ænd; ənd] [rɪ'freɪn] [frʌm; frəm] ['ɪsju:ɪŋ] [ə; eɪ][ˈfɔ:rm(ə)l] ['noʊtɪs] .
And refrain from issuing a formal notice .
和 避免 从 发行 一个 正式的 注意 .
且休通报。”

[dɪ'spætʃ] [ænd; ənd][kən'troʊl]
Dispatch and control
派遣 和 控制
分付关、

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Zhang and his companion ,
张 和 他的 伴侣 ,
张二人，

[ðeɪ] ['sɪmplɪ] ['wertɪd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] .
They simply waited at the door .
他们 简单地 等待 在 这 门 .
只在门首等着。

[ju:'ɑ:n'deɪ] ['sloʊli] [wɔ:kt] [ɪn] .
Xuande slowly walked in .
宣德 缓慢地 步行 在 .
玄德徐步而入，

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði][dʒent(ə)lmən] ['laɪɪŋ] ['su:pəɪn][ɑ:n][ðə; ði][mæt][ɪn][ðə; ði] [θætɪt] ['kɑ:tɪdʒ] .
I saw the gentleman lying supine on the mat in the thatched cottage .
我 锯 这 绅士 说谎 仰卧 在 这 垫 在 这 茅草屋顶 小屋 .
见先生仰卧于草堂几席之上。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [stʊd] [rɪ'spektfəli] [br'loʊ] [ðə; ði] [steps] .
Xuande stood respectfully below the steps .
宣德 站立 尊敬 以下 这 步骤 .

玄德拱立阶下。

[ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

半晌，

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][ɪz] [sti:l] [ʌn'kɑ:nʃəs] .
The gentleman is still unconscious .
这 绅士 是 仍然 无意识 .

先生未醒。

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [stʊd] [ˌaʊt'saɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
Zhang stood outside for a long time .
张 站立 外部 为了 一个 长的 时间 .

张在外立久，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['mu:vmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

不见动静，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ænd; ənd] ['mi:tɪŋ] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] , [hi:; hi] [sti:l] [stʊd] [rɪ'spektfəli] [ɪn] [ə'tendəns] .
Upon entering and meeting Xuande , he still stood respectfully in attendance .
之上 进入 和 会议 宣德 , 他 仍然 站立 尊敬 在 出席 .

入见玄德犹然侍立。

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ˌɛf i 'aɪ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Zhang Fei was furious .
张 费 曾是 狂怒 .

张飞大怒，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][gwɑ:n] [ju] :
He said to Guan Yu :
他 说 到 关 于 :

谓云长曰：

" [haʊ] ['æɹəɡənt] [ðɪs] ['dʒent(ə)lmən][ɪz] ! "
"**How arrogant this gentleman is !**"
" 如何 傲慢的 这 绅士 是 ! "

“这先生如何傲慢！

[ˈsi:ɪŋ] [maɪ] [brʌðər] ['stændɪŋ] [br'loʊ] [ðə; ði] [steps] ,
Seeing my brother standing below the steps ,
看到 我的 兄弟 常设 以下 这 步骤 ,

见我哥哥侍立阶下，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [leɪ] [daʊn] [ɪn] [bed] .
He actually lay down in bed .
他 实际上 躺 向下 在 床 .

他竟高卧，

[aɪ] [kɑ:nt] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] !
I can't get out of bed !
我 不能 得到 出去 的 床 !

推睡不起！

[aɪ] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [set] [ə; eɪ][ˈfaɪə] .
I'll go to the back of the house and set a fire .
患病的 去 到 这 后退 的 这 房子 和 放 一个 火 .
等我去屋后放一把火，

[lets] [si:] [ɪf] [hiː; hi] [gets] [ʌp] !
Let's see if he gets up !
我们来吧 看 如果 他 获得 向上 !

看他起不起！ ”

[ˈjʌn] [tʃæn] [rɪˈpiːtɪdli] [traɪd] [tuː; tə] [dɪˈswerd] [hɪm; ɪm] .
Yun Chang repeatedly tried to dissuade him .
云 张 反复 尝试 到 劝阻 他 .
云长再三劝住。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [stɪl] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [tuː] [men] [tuː; tə] [weɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Xuande still ordered the two men to wait outside .
宣德 仍然 订购 这 二 男人 到 等待 外部 .
玄德仍命二人出门外等候。

[wen] [ˈlʊkɪŋ] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] ,
When looking up at the hall ,
什么时候 寻找 向上 在 这 大厅 ,
望堂上时，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [tɜːrɪn][ˈoʊvər][ænd; ənd] [get] [ʌp] ,
Seeing the gentleman turn over and get up ,
看到 这 绅士 转动 超过 和 得到 向上 ,
见先生翻身将起，

[ˈsʌd(ə)nli] [hiː; hi] [fel] [əˈsli:p] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnər] [wɔːl] .
Suddenly he fell asleep facing the inner wall .
突然 他 跌倒 睡着了 面向 这 内 墙 .
忽又朝里壁睡着。

[ðə; ði] [bɔɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
The boy wanted to report .
这 男生 通缉 到 报告 .
童子欲报。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [duː][nɑːt][əˈlɑːrm][ðəm; ðəm] . "
" Do not alarm them . "
" 做 不是 警报 他们 : " " "

“且勿惊动。”

[əˈnʌðər] [ˈaʊər] [pæst] .
Another hour passed .
其他 小时 通过了 .
又立了一个时辰，

[kɒŋˈmɪŋ] [hæd; həd][dʒʌst][ˈwɒʊkən] [ʌp]
Kongming had just woken up
孔明 有 只是 醒来 向上
孔明才醒，

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [rɪˈsaɪtɪd] [ɪz][æz; əz] [ˈfɑːləʊz] :
The poem recited is as follows :
这 诗 背诵 是 作为 跟随 :
口吟诗曰：

[hʉ:] [wɪl] [ə'weɪkən] [fɜ:rst][frʌm; frəm] [ðɪs] [greɪt] [dri:m] ?
Who will awaken first from this great dream ?
WHO 将要 觉醒 第一的 从 这 伟大的 梦 ?
“大梦谁先觉？

[aɪ] [noʊ] [maɪ'self] [best] .
I know myself best .
我 知道 我 最好的 .

平生我自知，

[ˈæftər][ə; eɪ] [gʊd] [sprɪŋ] [næp][ɪn][ðə; ði] [θætʃt] ['kɑ:tɪdʒ] ,
After a good spring nap in the thatched cottage ,
后 一个 好的 春天 午睡 在 这 茅草屋顶 小屋 ,
草堂春睡足，

[ðə; ði] [sʌn] ['lɪŋgəz] [leɪt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
The sun lingers late outside the window .
这 太阳 徘徊不去 晚的 外部 这 窗户 .
窗外日迟迟。”

[ˈæftər] [kɒŋ'mɪŋ] ['fɪnɪʃt] [rɪ'saɪtɪŋ] ,
After Kongming finished reciting ,
后 孔明 完成的 背诵 ,

孔明吟罢，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] ['oʊvər][ænd; ənd] [æskt] [ðə; ði] [bɔɪ] :
He turned over and asked the boy :
他 转向 超过 和 问 这 男生 :
翻身问童子曰：

[ɑ:r; ə] ['eni] [gests] ['kʌmɪŋ] ?
Are any guests coming ?
是 任何 客人 未来 ?
“有俗客来否？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :
童子曰：

" ['ju: - [ɪz] [hɪr] . "
" Liu Huangshu is here . "
" 刘 是 这里 . "

“刘皇叔在此，

[ðeɪ] [stʊd] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
They stood waiting for a long time .
他们 站立 等待 为了 一个 长的 时间 :
立候多时。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [roʊz][ænd; ənd] [sed] :
Kongming then rose and said :
孔明 然后 玫瑰 和 说 :
孔明乃起身曰：

[waɪ] ['dɪdnt] [ju:; jʊ] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] ['su:nər] !
Why didn't you report this sooner !
为什么 没有 你 报告 这 很快 !
“何不早报！

" [ʃi:; ʃɪ] [ʃʊd; ʃəd] [tʃeɪndʒ] [hɜ:r; hər] [kloʊðz] . "
" She should change her clothes . "
" 她 应该 改变 她 衣服 . "

尚容更衣。”

[ðeɪ] [ðen] [mu:vɒd] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .
They then moved to the back hall .
他们 然后 已搬 到 这 后退 大厅 ；

遂转入后堂。

[ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ；

又半晌，

[fæŋ] ['zeŋ] , [drest] [ɪn][hɪz; ɪz] [best] [kloʊðz] , [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Fang Zheng , dressed in his best clothes , went out to greet them .
方 郑 ， 穿着 在 他的 最好的 衣服 ， 去 出去 到 迎接 他们 ；

方整衣冠出迎。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sɔ:] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
Xuande saw that Kongming was eight feet tall .
宣德 锯 那 孔明 曾是 八 脚 高的 ；

玄德见孔明身長八尺，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [fer] [æz; əz][dʒeɪd] ,
With a face as fair as jade ,
和 一个 脸 作为 公平的 作为 玉 ；

面如冠玉，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtɜ:rbən] ,
Wearing a turban ,
穿着 一个 头巾 ；

头戴纶巾，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [kreɪn] [kloʊk] ,
Wearing a crane cloak ,
穿着 一个 起重机 披风 ；

身披鹤氅，

[hi:; hi] [si:md] [tu:; tə] [floʊt] [ɑ:n] [er] , [laɪk] [æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
He seemed to float on air , like an immortal .
他 似乎 到 漂浮 在 空气 ， 喜欢 一个 不朽 ；

飘飘然有神仙之概。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande bowed and said :
宣德 鞠躬 和 说 ；

玄德下拜曰：

" [dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] " "
" Descendants of the Han Dynasty "
" 后代 的 这 韩 王朝 "

“汉室末胄、

[ðə; ði] [ˈfu:lɪʃ] [mæn][ʌv; əv] -
The foolish man of Zhuojun
这 愚蠢 男人 的 -

涿郡愚夫，

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [jɜr; jər] [neɪm] , [sɜ:r] .
I have long admired your name , sir .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 ， 先生 ；

久闻先生大名，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈhaʊshoʊld] [neɪm] .
It was a household name .
它 曾是 一个 家庭 姓名 ；

如雷贯耳。

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] [twɑɪs] ['jestədeɪ] .
I visited twice yesterday .
我 到访 两次 昨天 :

昨两次晋謁，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [siː] [aɪ 'tiː] [wʌns] ,
Unable to see it once ,
无法 到 看 它 一次 ,

不得一见，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redɪ] [ɪn'skraɪbd] [maɪ]['hʌmb(ə)] [neɪm] [ɑːn][ðə; ði] ['raɪtɪŋ] ['teɪbl] .
I have already inscribed my humble name on the writing table .
我 有 已经 铭文 我的 谦逊的 姓名 在 这 写作 桌子 :

已书贱名于文几，

" [ɪz] ['ækses] [pə'r'mɪtɪd] [wɪ'ðəʊt] ['praɪəɹ] [ə'pruːv(ə)] ? "
" Is access permitted without prior approval ? "
" 是 使用权 允许 没有 事先的 赞同 ? "

未审得入览否？ "

[kʊŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði][waɪld][mæn][ʌv; əv] [nɑːn'jɑːŋ] "
" The Wild Man of Nanyang "
" 这 荒野 男人 的 南洋 "

“南阳野人，

[ˈleɪzɪnəs] [ɪz][æn; ən] [ɪn'herənt] [treɪt] .
Laziness is an inherent trait .
懒惰 是 一个 固有 特征 :

疏懒性成，

[aɪ][,eɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdʒɛnṯəlz, 'dʒɛnrəlz] ['greɪʃəs] ['vɪzɪt] .
I am deeply grateful for the General's gracious visit .
我 是 深 感激的 为了 这 将军的 亲切 访问 :

屡蒙将军枉临，

[aɪ][,eɪ 'em] ['diːpli] [ə'ʃeɪmd] .
I am deeply ashamed .
我 是 深 羞愧 :

不胜愧赧。”

[ˈæftəɹ][ðə; ði] [tuː] [ˈfɪnɪʃt] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [g'riːtɪŋz] ,
After the two finished exchanging greetings ,
后 这 二 完成的 交换 问候 ,

二人叙礼毕，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][həʊsts][sæt] ['seprətli] .
The guests and hosts sat separately .
这 客人 和 主持人 卫星 分别地 :

分宾主而坐，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [sə:vz] [tiː] .
A young boy serves tea .
一个 年轻的 男生 服务 茶 :

童子献茶。

[ˈæftəɹ] [tiː] ,
After tea ,
后 茶 ,

茶罢，

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈletər] [ˈjestədeɪ] ,
" After reading the letter yesterday ,
" 后 阅读 这 信 昨天 ,

“昨观书意，

[ðɪs] [ˈklɪrli] [ˈdemənstreɪts] [ðə; ði][ˈdʒenṑəlz, ˈdʒenrəlz] [diːp] [kənˈsɜːrn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði]
This clearly demonstrates the general's deep concern for the people and the
这 清楚地 证明 这 将军的 深的 忧虑 为了 这 人们 和 这
[ˈkʌntri] ;
country ;
国家 ;

足见将军忧民忧国之心；

[bʌt; bət][aɪ] [rɪˈgret] [ðæt] [lɪəːŋ] [ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˌɪnɪkˈspɪriənst] .
But I regret that Liang is young and inexperienced .
但 我 后悔 那 梁 是 年轻的 和 缺乏经验 .

但恨亮年幼才疏，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeni] [ˈerər] , [pliːz] [æsk] .
If there is any error , please ask .
如果 那里 是 任何 错误 , 请 问 .

有误下问。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[ˈsaɪmə] - [wɜːrdz] ,
Sima Decao's words ,
西玛 - 字 ,

“司马德操之言，

[suː] - [wɜːrdz] ,
Xu Yuanzhi's words ,
徐 - 字 ,

徐元直之语，

[ɪz] [ðɪs] [mɪr] [ˈempti] [tɔːk] ?
Is this mere empty talk ?
是 这 仅仅 空的 讲话 ?

岂虚谈哉？

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [dɪˈspaɪz] [maɪ][ˈhʌmb(ə)l][ˈstertəs; ˈstætəs] .
I hope you will not despise my humble status .
我 希望 你 将要 不是 鄙视 我的 谦逊的 地位 .

望先生不弃鄙贱，

[hiː; hi][ˈkaɪndli] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [ˈgaɪd(ə)ns] .
He kindly offered his guidance .
他 亲切地 提供 他的 指导 .

曲赐教诲。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ˈmɔːrəl] [ˈkærəktər] ,
Moral character ,
道德 特点 ,

“德操、

[juːɑːnzi] ,
Yuanzhi ,
远志 ,

元直，

[ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)] [ˈpɜːrs(ə)n][ˈʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
A noble person of the world .
一个 高贵 人 的 这 世界 .

世之高士。

[ljɑːŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpləʊmən] ,
Liang is a plowman ,
梁 是 一个 农夫 ,

亮乃一耕夫耳，

[haʊ] [der] [aɪ] [dɪˈskʌs] [wɜːrld] [əˈferz] ?
How dare I discuss world affairs ?
如何 敢 我 讨论 世界 事务 ?

安敢谈天下事？

[bəʊθ][ˈʌv; əv][juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] .
Both of you have made a mistake .
两个都 的 你 有 制成 一个 错误 .

二公谬举矣。

[waɪ] [wʊd] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [fərˈseɪk] [ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [dʒeɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈwɜːrθləs] [stoʊn] ?
Why would a general forsake a beautiful jade for a worthless stone ?
为什么 会 一个 一般的 背叛 一个 美丽的 玉 为了 一个 毫无价值 石头 ?
将军奈何舍美玉而求顽石乎？ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[ə; eɪ] [truː] [mæn] [pəˈzesɪz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈtælənt][fɔːr; fər] [ˈɡʌvərniŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] .
A true man possesses extraordinary talent for governing the world .
一个 真的 男人 拥有 非凡的 天赋 为了 治理 这 世界 .

“大丈夫抱经世奇才，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɡrəʊ] [oʊld][ˈaɪdli] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [sprɪŋz] ?
How can one grow old idly in the woods and springs ?
如何 能 一 生长 老的 闲散地 在 这 树林 和 弹簧 ?

岂可空老于林泉之下？

[meɪ] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [kiːp] [ðə; ði] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ˈʌv; əv][ɔːl] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][maɪnd] .
May you , sir , keep the well - being of all people in mind .
可能 你 , 先生 , 保持 这 出色地 - 存在 的 全部 人们 在 头脑 .

愿先生以天下苍生为念，

" [tuː; tə] [ɪnˈlaɪt(ə)n] [ðə; ði] [ˈɪgnərənt] [ænd; ənd] [tiːtʃ] [ðəm; ðəm] . "
" To enlighten the ignorant and teach them . "
" 到 开导 这 无知 和 教 他们 . "

开备愚鲁而赐教。”

[kɒŋˈmɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪr] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈdʒenṑəlz, 'dʒenrəlz] [ˌæspɜː'eɪʃənz] . "

" **I would like to hear about the general's aspirations** . "

" 我 会 喜欢 到 听到 关于 这 将军的 抱负 . "

“愿闻将军之志。”

[ʃuː'ɑ:n'dei] [dɪs'mɪst] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] , [ˈɜːdʒd] [ðəm; ðəm][tuː; tə][sɪt] [daʊn] , [ænd; ənd] [ə'naʊnst] :

Xuande dismissed his attendants , urged them to sit down , and announced :

宣德 解雇 他的 服务员 , 敦促 他们 到 坐 向下 , 和 宣布 :

玄德屏人促席而告曰：

" [ðə; ði][hæɪn] ['daɪnəsti] [ɪz][ɪn] [dɪ'klaɪn] . "

" **The Han dynasty is in decline** . "

" 这 韩 王朝 是 在 衰退 . "

“汉室倾颓，

[ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] [stiːlz] [wʌnz] [laɪf] .

A treacherous minister steals one's life .

一个 奸诈 部长 偷窃 一个人的 生活 .

奸臣窃命，

[prɪ'per] [fɔːr; fər] [wʌt] [juː; jʊ] ['kænɔːt] [duː] .

Prepare for what you cannot do .

准备 为了 什么 你 不能 做 .

备不量力，

[tuː; tə][ʌp'hoʊld] ['raɪtʃsnəs] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] ,

To uphold righteousness throughout the world ,

到 坚持 义 自始至终 这 世界 ,

欲伸大义于天下，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [skɪlz] [ɑːr; ər] ['ʃæləʊ] [ænd; ənd] [ʃɔːrt] - ['saɪtɪd] .

However , their wisdom and skills are shallow and short - sighted .

然而 , 他们的 智慧 和 技能 是 浅的 和 短的 - 目击者 .

而智术浅短，

['nʌθɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ə'kɑːmplɪt] [tuː; tə] [deɪt] .

Nothing has been accomplished to date .

没有什么 有 到过 完成 到 日期 .

迄无所就。

[ˈoʊnli][ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [ɪn'laɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd] ['reskjʊːd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz]

Only the gentleman enlightened his ignorance and rescued him from his

仅有的 这 绅士 开明 他的 无知 和 获救 他 从 他的

[prɪ'dɪkəmənt] .

predicament .

困境 .

惟先生开其愚而拯其厄，

[ðæts] [ɪn'kredəbli] ['fɔːrtʃənət] !

That's incredibly fortunate !

那就是 难以置信 幸运 !

实为万幸！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [sɪns] [daːŋ] - [rɪ'beljən] . . . "

" **Since Dong Zhuo's rebellion** . . . "

" 自从 董 - 叛乱 . . . "

“自董卓造逆以来，

[ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlð] [roʊz] [ʌp] .
Heroes from all over the world rose up .
英雄 从 全部 超过 这 世界 玫瑰 向上 .

天下豪杰并起。

[ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈpaʊər] [wʌz; wəz] [ɪnˈfɪriər] [tu:; tə] [juˈɑ:n] [ʃaʊz] .
Cao Cao's power was inferior to Yuan Shao's .
曹 曹的 力量 曾是 下 到 元 邵氏 .

曹操势不及袁绍，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [səkˈsi:d] .
And those who were able to succeed
和 那些 WHO 是 有能力的 到 成功

而竟能克绍者，

[nɑ:t] [ˈoʊnli][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] ,
Not only the right time ,
不是 仅有的 这 正确的 时间 ,

非惟天时，

[ɔ:r] [pərˈhæps] [,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ski:m] [ˈɔ:kɪstreɪtɪd] [baɪ][ˈhju:mənz] .
Or perhaps it was a scheme orchestrated by humans .
或者 也许 它 曾是 一个 方案 精心策划 经过 人类 .

抑亦人谋也。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [naʊ] [kəˈmændz] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [tru:ps] .
Cao Cao now commands a million troops .
曹 曹 现在 命令 一个 百万 军队 .

今操已拥百万之众，

[tu:; tə][hoʊld][ðə; ði] [ˈempərər] [ˈhɑ:stɪdʒ] [ænd; ənd] [ju:z] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kəˈmænd] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ˈbɔ:ds]
To hold the emperor hostage and use him to command the feudal lords
到 抓住 这 皇帝 人质 和 使用 他 到 命令 这 封建 领主们

挟天子以令诸侯，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ˌʌnˈmætʃt] .
This is truly unmatched .
这 是 真的 无与伦比 .

此诚不可与争锋。

[sʌn] [kˈwɑ:n] [ˈɑ:kjupaɪd] ,
Sun Quan occupied Jiangdong ,
太阳 权 占领 江东 ,

孙权据有江东，

[θri:] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [hæv; həv] [pæst] .
Three generations have passed .
三 几代人 有 通过了 .

已历三世，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒər] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ˈloɪəl] .
The country is in danger , but the people are loyal .
这 国家 是 在 危险 , 但 这 人们 是 忠诚 .

国险而民附，

[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][eɪd] , [bʌt; bət][nɑ:t][fɔ:r; fər][ˈpɜ:rsən(ə)] [geɪn] .
This can be used as aid , but not for personal gain .
这 能 是 用过的 作为 援助 , 但 不是 为了 个人的 获得 .

此可用为援而不可图也。

[ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][ɪz][ˈloʊkətɪd] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][hæŋ] ,
Jingzhou is located north of Han ,
荆州 是 位于 北 的 韩 ,

荆州北据汉、

[mi:'ɑ:n]
Mian
勉

沔，

[ˈbenɪfɪt] [ɔ:l] [ðə; ði] [saʊθ] [ˈtʃaɪnə] [si:] ,
Benefit all the South China Sea ,
益处 全部 这 南 中国 海 ,

利尽南海，

- [wu:hu:i]
Donglian Wuhui
- 五汇

东连吴会，

[west] - ,
West Tongba ,
西方 - ,

西通巴、

[ˈʃu:] ,
Shu ,
舒 ,

蜀，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ˈmɑ:rj(ə)l] [a:ts] [kæən; kən] [bi:; bi] [pʊt] [tu:; tə] [ju:z] .
This is the place where martial arts can be put to use .
这 是 这 地方 在哪里 武术 艺术 能 是 放 到 使用 .

此用武之地，

[,aɪ ˈti:] [ˈkæənɑ:t] [bi:; bi] [ˈgɑ:rdɪd] [baɪ] [ˈeniwʌn] [bʌt; bət] [ɪts] [ˈmæstər] ;
It cannot be guarded by anyone but its master ;
它 不能 是 守卫 经过 任何人 但 它是 掌握 ;

非其主不能守；

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈpra:bəbli] [ˈhevənz] [ɡɪft] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] .
It is probably Heaven's gift to the general .
它 是 大概 天 礼物 到 这 一般的 .

是殆天所以资将军，

[dʌz] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [hæv; həv] [ˈeni] [ɪnˈtenj(ə)n] [ʌv; əv] [ˈdu:ɪŋ] [ðɪs] ?
Does the general have any intention of doing this ?
做 这 一般的 有 任何 意图 的 正在做 这 ?

将军岂有意乎？

[ˌɪzʊ:] [ɪz] [ə; eɪ] [strəˈti:dʒɪkli] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ænd; ənd] [ˈdeɪndʒərəs] [pleɪs] .
Yizhou is a strategically important and dangerous place .
宜州 是 一个 战略性地 重要的 和 危险的 地方 .

益州险塞，

[ˈfɜ:rtl] [fi:ldz] [ˈstretʃɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] ,
Fertile fields stretching for thousands of miles ,
沃 字段 伸展 为了 数千 的 英里 ,

沃野千里，

[ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] [əˈbʌndəns]
The Land of Abundance
这 土地 的 丰富

天府之国，

[ˈempərər] [gaoˈdzu:] [ðʌs] [ɪˈstæblɪft] [hɪz; ɪz] [ɪmˈpɪriəl] [ˈdaɪnəsti] ;
Emperor Gaozu thus established his imperial dynasty ;
皇帝 高祖 因此 已确立的 他的 帝国 王朝 ;

高祖因之以成帝业；

[l'ju:] [zæn, 'zɑ:n] [ɪz] [naʊ] [wi:k] [ænd; ənd] [ɪn'kɑ:mpitənt] .
Liu Zhang is now weak and incompetent .
刘 张 是 现在 虚弱的 和 不称职的 .

今刘璋暗弱，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] ['prɑ:spərəs] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['welθi] .
The people are prosperous and the country is wealthy .
这 人们 是 繁荣 和 这 国家 是 富裕 .

民殷国富，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [du:] [nɔ:t] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] ['tʃerɪʃ] [ænd; ənd] [ker] [fɔ:r; fər] [ʌðər] .
But they do not know how to cherish and care for others .
但 他们 做 不是 知道 如何 到 珍惜 和 关心 为了 其他的 .

而不知存恤，

[ɪn'telɪdʒənt] ['pi:p(ə)l] ,
Intelligent people ,
聪明的 人们 ,

智能之士，

[aɪ] [lɔ:n] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [bə'nevələnt] ['ru:lər] .
I long for a wise and benevolent ruler .
我 长的 为了 一个 明智的 和 仁慈 统治者 .

思得明君。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] ,
The general is a descendant of the imperial family ,
这 一般的 是 一个 后裔 的 这 帝国 家庭 ,

将军既帝室之胄，

[ɪn'tegrəti] [ɪz] [rɪ'naʊnd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Integrity is renowned throughout the world .
正直 是 著名 自始至终 这 世界 .

信义著于四海，

[kə'mændɪŋ] [ɔ:l] ['hɪroʊz]
Commanding all heroes
指挥 全部 英雄

总揽英雄，

['i:gər] [fɔ:r; fər] ['tælənt] ,
Eager for talent ,
渴望的 为了 天赋 ,

思贤如渴，

[ɪf] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [θɔ:rnz] ,
If there are thorns ,
如果 那里 是 荆棘 ,

若跨有荆、

[ˌbenɪ'fɪ(ə)l] ,
beneficial ,
有利 ,

益，

[prə'tekt] [ɪts] ['rɔ:ki] ['bæriər] ,
Protect its rocky barrier ,
保护 它是 岩石 障碍 ,

保其岩阻，

[ðə; ði] ['westərn] ['rɒŋ] [traɪbz]
The Western Rong tribes
这 西 荣 部落

西和诸戎，

[nænfu:][ji:] ,
Nanfu Yi ,
南孚 易 ,

南抚彝、

[krɔ:s] ,
cross ,
叉 ,

越，

[æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð; wiθ] [sʌŋ] [k'wɑ:n][wʌz; wəz] [fɔ:rmɪd] .
An alliance with Sun Quan was formed .
一个 联盟 和 太阳 权 曾是 形成 .

外结孙权，

[ɪn'tɜ:rn(ə)l][pə'litɪk(ə)l] ['saɪəns] ;
internal political science ;
内部的 政治的 科学 ;

内修政理；

[wen] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [t'tʃeɪndʒɪz] ,
When the world changes ,
什么时候 这 世界 变化 ,

待天下有变，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ][dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] [tɔ:rdz] [wɑ:n] .
He then ordered a general to lead the troops of Jingzhou towards Wan .
他 然后 订购 一个 一般的 到 带领 这 军队 的 荆州 向 万 .

则命一上将将荆州之兵以向宛、

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] ,
Luo ,
罗 ,

洛，

[ðə; ði][dʒen(ə)rəl] ['pɜ:rsənəli] [led][ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] [jɪʒu:] [aʊt] [ʌv; əv] ['kɪn] [tʃu:'ɑ:n] .
The general personally led the troops of Yizhou out of Qin Chuan .
这 一般的 亲自 引领 这 军队 的 宜州 出去 的 秦 川 .

将军身率益州之众以出秦川，

[wʊd] ['eni] ['kɑ:mənər] [nɑ:t] [brɪŋ] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] ?
Would any commoner not bring food and drink to welcome the general ?
会 任何 平民 不是 带来 食物 和 喝 到 欢迎 这 一般的 ?

百姓有不箪食壶浆以迎将军者乎？

[ðæt] [ɪz] [ɪn'di:d] [ðə; ði] [keɪs] .
That is indeed the case .
那 是 的确 这 案件 .

诚如是，

[ðen] [greɪt] ['ʌndə'teɪkɪŋz] [kæən; kən][bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
Then great undertakings can be accomplished .
然后 伟大的 事业 能 是 完成 .

则大业可成，

[ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [kæən; kən][bi:; bi] [rɪ'stɔ:rd] .
The Han dynasty can be restored .
这 韩 王朝 能 是 恢复 .

汉室可兴矣。

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [lɪɑ:n] [wʌz; wəz][ðə; ði]['strætədʒɪst][fɔ:r; fər][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] .
This is why Liang was the strategist for the general .
这 是 为什么 梁 曾是 这 战略家 为了 这 一般的 .

此亮所以为将军谋者也。

" ['oʊnli][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæən; kən] [dɪˈsaɪd] [ðɪs] . "

" **Only the general can decide this** . "

" 仅有的 这 一般的 能 决定 这 . "

惟将军图之。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

言罢，

[ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [brɪŋ] [aʊt][ə; eɪ][ˈskroʊl][ʌv; əv] [ˈpeɪntɪŋ] .

The boy was ordered to bring out a scroll of painting .

这 男生 曾是 订购 到 带来 出去 一个 滚动 的 绘画 .

命童子取出画一轴，

[hæŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [hɔ:l]

Hang in the central hall

悬挂 在 这 中央 大厅

挂于中堂，

[hi:; hi] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ju:ˈɑ:nˈdeɪ][ænd; ənd] [sed] :

He pointed to Xuande and said :

他 尖 到 宣德 和 说 :

指谓玄德曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈfɪfti] "

" **This is Xichuan fifty** "

" 这 是 西川 五十 "

“此西川五十

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][mæp][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈsteɪts] .

This is a map of the four states .

这 是 一个 地图 的 这 四 各州 .

四州之图也。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [əsˈpaɪəz] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [hɪˈdʒeməniˈhedʒɪmoʊni] .

The general aspires to achieve hegemony .

这 一般的 渴望 到 达到 霸权 .

将军欲成霸业，

[ðə; ði] [nɔ:rθ] [əˈlaʊd] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [ɑ:pərˈtu:n] [ˈmoʊmənt] .

The north allowed Cao Cao to seize the opportune moment .

这 北 允许 曹 曹 到 抢占 这 适时的 片刻 .

北让曹操占天时，

[næn; nɑ:n] [ˈsi:dɪd] [ðə; ði] [ˈterətɔ:ri] [tu:; tə] [sʌn] [kˈwɑ:n] , [ˈgɪvɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [dʒi:əˈgræfɪk(ə)] [ədˈvæntɪdʒ] .

Nan ceded the territory to Sun Quan , giving him a geographical advantage .

楠 割让 这 领土 到 太阳 权 , 给予 他 一个 地理 优势 .

南让孙权占地利，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæən; kən][wɪn][ðə; ði] [səˈpɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .

The general can win the support of the people .

这 一般的 能 赢 这 支持 的 这 人们 .

将军可占人和。

[fɜ:rst] , [teɪk] [dʒɪŋˈdʒoʊ][æz; əz][jɔ:; jər] [hoʊm] .

First , take Jingzhou as your home .

第一的 , 拿 荆州 作为 你的 家 .

先取荆州为家，

[ˈæftərwərdz] , [ðeɪ] [tʊk] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃt] [ðer; ðər] [beɪs] [ðer; ðər] .

Afterwards , they took Xichuan and established their base there .

然后 , 他们 采取 西川 和 已确立的 他们的 根据 那里 .

后即取西川建基业，

[tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ][traɪˈpɑːrtɪt] ['bæləns] [ʌv; əv] ['paʊər] .
To form a tripartite balance of power .
到 形式 一个 三方 平衡 的 力量 .

以成鼎足之势，

[ðen] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] ['ɪmɪdʒ] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] .
Then the original image can be seen in the picture .
然后 这 原来的 图像 能 是 已见 在 这 图片 .

然后可图中原也。

[əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [juːˈɑːnˈdeɪ] . . .
Upon hearing this , Xuande . . .
之上 听力 这 , 宣德 . . .

“玄德闻言，

[hiː; hi][roʊz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] , [boʊd] , [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɜːr; hər] , ['seɪɪŋ] :
He rose from his seat , bowed , and thanked her , saying :
他 玫瑰 从 他的 座位 , 鞠躬 , 和 谢谢 她 , 说 :

避席拱手谢曰:”

[ðə; ði][ˈdʒentəlˌmənz, 'dʒenəlˌmənz] [wɜːrdz] ,
The gentleman's words ,
这 绅士的 字 ,

先生之言，

['sʌd(ə)nli] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] ,
Suddenly enlightened ,
突然 开明 ,

顿开茅塞，

[aɪˈtiː] [meɪks] [ˌprepəˈreɪʃnz] [æz; əz] [klɪr] [æz; əz] ['pɑːrtɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [tuː; tə] [rɪˈviːl] [ðə; ði] [bluː] [skaɪ] .
It makes preparations as clear as parting the clouds to reveal the blue sky .
它 制作 准备工作 作为 清除 作为 离别 这 云 到 揭示 这 蓝色的 天空 .

使备如拨云雾而睹青天。

[bʌt; bət][lɪˈjuː][biˈɑːoʊ][ʌv; əv][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ,
But Liu Biao of Jingzhou ,
但 刘 彪 的 荆州 ,

但荆州刘表、

[lɪˈjuː][lɪˈzæŋ, 'ʒɑːŋ][ʌv; əv] [ɪˈʒuː]
Liu Zhang of Yizhou
刘 张 的 宜州

益州刘璋，

[ɔːl] [wɜːr; wər] ['relatɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ɪmˈpɪriəl] ['fæməli] .
All were relatives of the Han imperial family .
全部 是 亲属 的 这 韩 帝国 家庭 .

皆汉室宗亲，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ber] [tuː; tə] [siːz] [aɪˈtiː] ?
How could we bear to seize it ?
如何 可以 我们 熊 到 抢占 它 ?

备安忍夺之？

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[əbˈzɜːrʋ] [ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)] [fəˈhɑːmɪnə] [ɑːn][ə; eɪ] [braɪt] [naɪt] .
Observe the celestial phenomena on a bright night .
观察 这 天体 现象 在 一个 明亮的 夜晚 .

亮夜观天象，

[l'ju:][bi'ɑ:oo][daɪd] [su:n] ['æftər][hɪz; ɪz] [deθ] ；
Liu Biao died soon after his death ；
刘 彪 死亡 很快 后 他的 死亡 ；

刘表不久人世；

[l'ju:][l'zæŋ, 'zɑ:ŋ][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ][l'ru:lər][l'keɪpəb(ə)][ʌv; əv][ɪ'stæblɪŋ; ə'stæblɪŋ][æŋ; ən][l'empaɪər] .
Liu Zhang was not a ruler capable of establishing an empire .
刘 张 曾是 不是 一个 统治者 有能力的 的 建立 一个 帝国 ；

刘璋非立业之主：

[ɪn] [taɪm] , [hi:; hi] [wɪl] ['ɔrli] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][l'dʒen(ə)rəl] .
In time , he will surely return to the general .
在 时间 ， 他 将要 一定 返回 到 这 一般的 ；

久后必归将军。“

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju:'ɑ:n'deɪ]
Upon hearing this , Xuande
之上 听力 这 ， 宣德

玄德闻言，

[aɪ][baʊ; boʊ][maɪ] [hed] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
I bow my head in gratitude .
我 弓 我的 头 在 感激 ；

顿首拜谢。

[dʒʌst] [ði:z] [wɜ:rdz] ,
Just these words ,
只是 这些 字 ，

只这一席话，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [brɪ'fɔ:r] ['dʒu:geɪ] [l]jɑ:ŋ] [left] [hɪz; ɪz] [θæt]t ['kɑ:trɪdʒ] .
This was before Zhuge Liang left his thatched cottage .
这 曾是 前 诸葛亮 梁 左边 他的 茅草屋顶 小屋 ；

乃孔明未出茅庐，

[l'noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd][l'ɪntu:] [θri:] ,
Knowing that the world is divided into three ,
会心 那 这 世界 是 分割 进入 三 ，

已知三分天下，

[l'tru:li] [ʌn'mæɪtɪt] [baɪ] ['eniwʌn] [θru:'aʊt] [l'hɪstri; 'hɪstəri] !
Truly unmatched by anyone throughout history !
真的 无与伦比 经过 任何人 自始至终 历史 ！

真万古之人不及也！

[ə; eɪ][l'leɪtər][l'pəʊət] [preɪzd] [aɪ 'ti:] , [l'seɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 ， 说 ；

后人 有诗赞曰：

" [l'ju:zoo] [lə'mentɪd] [hɪz; ɪz] [aɪsə'leɪŋ] [ænd; ənd] [l'pɑ:vərtɪ] [ðæt] [deɪ] . "
" Yuzhou lamented his isolation and poverty that day . "
" 禹州 哀叹 他的 隔离 和 贫困 那 天 ； "

“豫州当日叹孤穷，

[haʊ] [l'fɔ:rtʃənət] [ðæt] [l'nɑ:n'ljɑ:ŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [l'sli:pɪŋ] [l'drægən] !
How fortunate that Nanyang has a sleeping dragon !
如何 幸运 那 南洋 有 一个 睡眠 龙 ！

何幸南阳有卧龙！

[tu:; tə] [noʊ] [wer] [ðə; ði] [l'kɪŋdəm] [wɪl] [bi:; bi][dɪ'vaɪdɪd][ɪn][ðə; ði] [l'fju:tʃər] ,
To know where the kingdom will be divided in the future ,
到 知道 在哪里 这 王国 将要 是 分割 在 这 未来 ；

欲识他年分鼎处，

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [smaɪld] [ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] .
The gentleman smiled and pointed to the painting .
这 绅士 微笑 和 尖 到 这 绘画 .

先生笑指画图中。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [bəʊd] [tu;; tə] [kɒŋˈmɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande bowed to Kongming and said :
宣德 鞠躬 到 孔明 和 说 :

玄德拜请孔明白:

[ɔ:ˈlʃoʊ] [ˌbi i ˈaɪ][wʌz; wəz][ʌv; əv][ˈhʌmb(ə)][ˈɔ:ɪdʒɪn][ænd; ənd] [lækt] [ˈvɜ:rtʃu:] ,
Although Bei was of humble origin and lacked virtue ,
虽然 贝 曾是 的 谦逊的 起源 和 缺乏 美德 ,

“备虽名微德薄，

[meɪ] [ju;; jʊ][nɑ:t] [dɪˈspaɪz] [maɪ][ˈhʌmb(ə)][ˈstertəs; ˈstætəs] ,
May you not despise my humble status ,
可能 你 不是 鄙视 我的 谦逊的 地位 ,

愿先生不弃鄙贱，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [tu;; tə] [help] .
They came out of the mountains to help .
他们 来了 出去 的 这 山脉 到 帮助 .

出山相助。

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈredi] [tu;; tə] [ˈhʌmbli] [ˈlɪs(ə)n][tu;; tə][jʊr; jər] [waɪz] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
I am ready to humbly listen to your wise instructions .
我 是 准备好 到 谦卑地 听 到 你的 明智的 指示 .

备当拱听明诲。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰:

" [ljɑ:ŋ] - [ˈpləʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhəʊɪŋ] ,
" **Liang Jiule plowing and hoeing ,**
" 梁 - 耕作 和 锄 ,

“亮久乐耕锄，

[ˈleɪzi] [tu;; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
Lazy to deal with the world ,
懒惰的 到 交易 和 这 世界 ,

懒于应世，

" [aɪ] [ˈkænɑ:t] [əˈbeɪ] [ˈɔ:ɪdərz] . "
" **I cannot obey orders .** "
" 我 不能 服从 订单 . "

不能奉命。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande wept and said :
宣德 哭泣 和 说 :

玄德泣曰:

" [ɪf] [ðə; ði][ˈmæstər] [dʌz] [nɑ:t] [kʌm] [aʊt] , "
" **If the master does not come out ,** "
" 如果 这 掌握 做 不是 来 出去 , "

“先生不出，

[wʌt] [kæn; kən][bi; bi] [dʌn] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)l] ?
What can be done for the common people ?
什么 能 是 完毕 为了 这 常见的 人们 ?

如苍生何！ ”

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[ˈterz] [səʊkt] [hɪz; ɪz] [sli:vz] .
Tears soaked his sleeves .
眼泪 浸泡过 他的 袖子 .

泪沾袍袖，

[hɪz; ɪz] [kloʊðz] [wɜ:r; wər] [kəmˈpli:tli] [səʊkt] .
His clothes were completely soaked .
他的 衣服 是 完全地 浸泡过 .

衣襟尽湿。

[kɒŋˈmɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃən] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [sɪnˈsɪr] .
Kongming saw that his intentions were very sincere .
孔明 锯 那 他的 意图 是 非常 真诚 .

孔明见其意甚诚，

[ðen] [hi; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [sɪns] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [dʌz] [nɑ:t] [əˈbændən] [em ˈi:] . . . "
" Since the general does not abandon me . . . "
" 自从 这 一般的 做 不是 放弃 我 . . . "

“将军既不相弃，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu; tə] [sɜ:rɪv] [ju; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ][dɔ:g][ɔ:r][ə; eɪ] [hɔ:rs] .
I am willing to serve you like a dog or a horse .
我 是 愿意的 到 服务 你 喜欢 一个 狗 或者 一个 马 .

愿效犬马之劳。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜，

[hi; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ɡwɑ:n][tu; tə] . . .
He then ordered Guan to . . .
他 然后 订购 关 到 . . .

遂命关、

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˈru:, ˈɑ:rˈju:] ,
Zhang Ru ,
张 ru ,

张入，

[ˈɔfɜ:ɪŋz, ˈɔfrɪŋz][ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd] [hemp] [wɜ:r; wər] [prɪˈzentɪd] .
Offerings of gold and hemp were presented .
供品 的 金子 和 麻 是 呈现 .

拜献金麻礼物。

[kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] .
Kongming refused .
孔明 拒绝 .

孔明固辞不受。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði][ˈprɑ:pər] [wei] [tu;; tə][ˈhaɪər][ə; eɪ] [greɪt] ['ska:lər] . "

" **This is not the proper way to hire a great scholar** . "

" 这 是 不是 这 恰当的 方式 到 聘请 一个 伟大的 学者 . "

“此非聘大贤之礼，

[bʌt; bət] [ðɪs] ['oʊnli] [iks'presɪz] [l'ju:] [baɪz] [tru:] ['fi:lɪŋz] .

But this only expresses Liu Bei's true feelings .

但 这 仅有的 表达 刘 贝的 真的 情怀 .

但表刘备寸心耳。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ək'septɪd] .

Kongming accepted .

孔明 公认 .

孔明方受。

[soʊ][u:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [spɛnt] [ðə; ði] [naɪt] [tə'geðər] [æt; ət][ðə; ði]['mænər] .

So Xuande and the others spent the night together at the manor .

所以 宣德 和 这 其他的 花费 这 夜晚 一起 在 这 庄园 .

于是玄德等在庄中共宿一宵。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[ˈdʒu:geɪ][dʒʌŋ] [rɪ'tɜ:rnd] .

Zhuge Jun returned .

诸葛亮 俊 返回 .

诸葛均回，

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] :

Kongming instructed :

孔明 指示 :

孔明嘱付曰：

" [aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv][l'ju:] [baɪz] [θri:] ['vɪzɪts] . "

" **I have received the grace of Liu Bei's three visits** . "

" 我 有 已收到 这 优雅 的 刘 贝的 三 访问 . "

“吾受刘皇叔三顾之恩，

[aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi;; bi] [left] [ʌnə'tendɪd] .

It cannot be left unattended .

它 不能 是 左边 无人看管 .

不容不出。

[ju;; jʊ] [meɪ] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði][lənd] [hɪr] .

You may cultivate the land here .

你 可能 培育 这 土地 这里 .

汝可躬耕于此，

[du:][nɑ:t] [li:v] [ðə; ði] [fi:ldz] [tu;; tə][laɪ] ['fæloʊ] .

Do not leave the fields to lie fallow .

做 不是 离开 这 字段 到 说谎 休耕 .

勿得荒芜田亩。

[wen] [aɪ] [sək'sɪ:d] ,

When I succeed ,

什么时候 我 成功 ,

待我功成之日，

[hi;; hi] [ʃəd; ʃəd] [rɪ'taɪər][ˈɪntu:] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] .

He should retire into seclusion .

他 应该 退休 进入 隔离 .

即当归隐。”

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

" [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [rɪˈtri:tɪŋ] [brɪˈfɔːr] [wʌn][hæz; həz][ˈiːv(ə)n] [ˈrɪzn] [ɪn][ræŋk] "
" Thinking of retreating before one has even risen in rank "
" 思维 的 撤退 前 一 有 甚至 升起 在 秩 "

“身未升腾思退步，

[wen] [səkˈses] [ɪz] [əˈtʃiːvd] , [rɪˈmembər] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ˈspəʊkən] [wen] [juː; jʊ] [left] .
When success is achieved , remember the words spoken when you left .
什么时候 成功 是 已达成 , 记住 这 字 说 什么时候 你 左边 .

功成应忆去时言。

[ˈoʊnli][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [geɪv] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] ,
Only because the late emperor gave instructions ,
仅有的 因为 这 晚的 皇帝 给予 指示 ,

只因先主丁宁后，

" [stɑːrz] [fɔːl] [ɪn][ðə; ði] [ˈɔːtəm] [wɪnd] [æt; ət] - [pleɪn] . "
" Stars fall in the autumn wind at Wuzhang Plain . "
" 星星 落下 在 这 秋天 风 在 - 清楚的 . "

星落秋风五丈原。”

[əˈnʌðər] [ˈpəʊəm][ɪn][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [stɑɪl] [riːdz] :
Another poem in the ancient style reads :
其他 诗 在 这 古老的 风格 阅读 :

又有古风一篇曰：

" [ˈempərər] [ˈgao] [held] [ə; eɪ] [θriː] - [fʊt] - [lɔːŋ] [snəʊ] - [ˈkʌvəd] [ˈbænər] . "
" Emperor Gao held a three - foot - long snow - covered banner . "
" 皇帝 高 握住 一个 三 - 脚 - 长的 雪 - 涵盖 横幅 . "

“高皇手提三尺雪，

[ðə; ði] [waɪt] [sneɪk] [ʌv; əv] - [bliːdz] [æt; ət] [naɪt] ;
The white snake of Mangdang bleeds at night ;
这 白色的 蛇 的 - 出血 在 夜晚 ;

芒砀白蛇夜流血；

[pɪŋ] [ˈkɪn] [dɪˈstrɔɪd] [ˈtʃuː] [ænd; ænd] [ˈentəd] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .
Ping Qin destroyed Chu and entered Xianyang .
平 秦 损毁 楚 和 进入 咸阳 .

平秦灭楚入咸阳，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] [kəmˈpliːtli] [kʌt] [ɔːf] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] .
It was almost completely cut off two hundred years ago .
它 曾是 几乎 完全地 切 离开 二 百 年 前 .

二百年前几断绝。

[ɡreɪt] [wʌz; wəz] [ˈempərər] [ɡwæŋwuː] [huː] [brɔːt] [praːˈsperəti] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ] !
Great was Emperor Guangwu who brought prosperity to Luoyang !
伟大的 曾是 皇帝 光武 WHO 带来 繁荣 到 洛阳 !

大哉光武兴洛阳，

[aɪ ˈtiː] [kəˈlæpst] [əˈɡen] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ˈhwaːn][ænd; ænd] [ˈempərər] [lɪŋ] ;
It collapsed again during the reign of Emperor Huan and Emperor Ling ;
它 倒塌 再次 期间 这 在位 的 皇帝 欢 和 皇帝 凌 ;

传至桓灵又崩裂；

[ˈempərər] [zɪˈɑːn] [muːvd] [ðə; ði][ˈkæprɪ(ə)l][tuː; tə] [zʌtʃæŋ] .
Emperor Xian moved the capital to Xuchang .
皇帝 西安 已搬 这 首都 到 许昌 .

献帝迁都幸许昌，

[ˈhɪroʊz] [ɪˈmɜːrdʒ] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ˈkɔːrnərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] :
Heroes emerge from all corners of the world :
英雄 出现 从 全部 角落 的 这 世界 :
纷纷四海生豪杰:

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [siːzd] [ˈpaʊər] [baɪ][ðə; ði] [ɑːpərˈtuːn] [ˈmoʊmənt] .
Cao Cao seized power by the opportune moment .
曹 曹 查获 力量 经过 这 适时的 片刻 .
曹操专权得天时，

[ðə; ði] [sʌn] [ˈfæməli][ʌv; əv] [ɪˈstæblɪft] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈentərpraɪz] ;
The Sun family of Jiangdong established a great enterprise ;
这 太阳 家庭 的 江东 已确立的 一个 伟大的 企业 ;
江东孙氏开鸿业;

[ðə; ði] [ɪmˈpɑːvərift] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈtrævlɪd] [ðə; ði] [wɜːrld] .
The impoverished Xuande traveled the world .
这 贫困 宣德 旅行 这 世界 :
孤穷玄德走天下，

[ˈlɪvɪŋ] [əˈloʊn] [ɪn] [zɪŋ] , [aɪ][eɪˈem] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈsɑːroʊ] [ænd; ənd] [ˈhɑːrdʃɪp] .
Living alone in Xinye, I am filled with sorrow and hardship .
活的 独自的 在 新业 , 我 是 已填 和 悲哀 和 困境 :
独居新野愁民厄。

[ðə; ði] [ˈkraʊtɪŋ] [ˈdrægən][ʌv; əv] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] [hæz; həz] [greɪt] [æmˈbɪʃənz] .
The Crouching Dragon of Nanyang has great ambitions .
这 蹲伏 龙 的 南洋 有 伟大的 抱负 :
南阳卧龙有大志，

[ðə; ði] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈsoʊldʒərz] [wɪˈðɪn] [ɪts] [ˈbelɪ] [ɑːr; ər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː][ˈɔːrθədəːks][ænd; ənd] [ʌnˈɔːrθədəːks]
The powerful soldiers within its belly are divided into orthodox and unorthodox
这 强大的 士兵 之内 它是 腹部 是 分割 进入 正统 和 非正统的
[ˈfɔːrsɪz] ;
forces ;
力量 ;
腹内雄兵分正奇;

[dʒʌst][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][suː] [ʃuːz] [ˈpɑːrtɪŋ] [wɜːrdz] ,
Just because of Xu Shu's parting words ,
只是 因为 的 徐 舒的 离别 字 ,
只因徐庶临行语，

[θriː] [ˈvɪzɪts][tuː; tə][ðə; ði] [θætft] [ˈkɑːtɪdʒ] [rɪˈviːld] [truː] [ˈfrendʃɪp] .
Three visits to the thatched cottage revealed true friendship .
三 访问 到 这 茅草屋顶 小屋 揭晓 真的 友谊 :
茅庐三顾心相知。

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][wʌz; wəz] [ˈθɜːrti] - [naɪn] [ˈjɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
The gentleman was thirty - nine years old at the time .
这 绅士 曾是 三十 - 九 年 老的 在 这 时间 :
先生尔时年三九，

[hiː; hi] [pækt] [ʌp][hɪz; ɪz] [bʊks] [ænd; ənd][ˈmjuːzɪk][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [fiːldz] .
He packed up his books and music and left the fields .
他 包装 向上 他的 图书 和 音乐 和 左边 这 字段 :
收拾琴书离陇亩；

[fɜːrst] [teɪk] [dʒɪŋˈdʒoʊ] , [ðen] [teɪk] [ˈsiːtʃwɑːn] .
First take Jingzhou, then take Sichuan .
第一的 拿 荆州 , 然后 拿 四川 :
先取荆州后取川，

[hiː; hi] [diˈspleɪd] [hɪz; ɪz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈtælənt][ænd; ənd] [skɪl] [ɪn] [ˈmendɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevəns] ;
He displayed his extraordinary talent and skill in mending the heavens ;
他 显示 他的 非凡的 天赋 和 技能 在 修补 这 天 ;
大展经纶补天手；

[ðə; ði] [tʌŋ] [kæn; kən][ruːm] [ˈfriːli] , [ˈstɜːrɪŋ] [ʌp] [waɪnd][ænd; ənd] [ˈθʌndər] .
The tongue can roam freely , stirring up wind and thunder .
这 舌头 能 漫游 自由 , 搅拌 向上 风 和 雷 .
纵横舌上鼓风雷，

[wɪð; wɪθ] [ˈlæftər] [ænd; ənd][ˌkɑːnvərˈseɪʃ(ə)n] , [ðə; ði][stɑːrɜː] [siːm] [tuː; tə] [ɪft] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] ;
With laughter and conversation , the stars seem to shift in my heart ;
和 笑声 和 对话 , 这 明星 似乎 到 转移 在 我的 心 ;
谈笑胸中换星斗；

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdræɡən] [sɔːrɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈtaɪɡər] [geɪzɪŋ] , [piːs] [ænd; ənd] [stəˈbɪləti] [reɪn] .
With the dragon soaring and the tiger gazing , peace and stability reign .
和 这 龙 翱翔 和 这 老虎 凝视 , 和平 和 稳定 在位 .
龙骧虎视安乾坤，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [lɪv; laɪv][ɑːn] [fərˈevər] !
His name will live on forever !
他的 姓名 将要 居住 在 永远 !
万古千秋名不朽！ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ˈdʒuːgeɪ][dʒʌŋ] .
Xuande and the other two bid farewell to Zhuge Jun .
宣德 和 这 其他 二 出价 告别 到 诸葛亮 俊 .
玄德等三人别了诸葛均，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [zɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] .
He returned to Xinye with Zhuge Liang .
他 返回 到 新野 和 诸葛亮 梁 .
与孔明同归新野。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈtriːtɪd] [kɒŋˈmɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtiːtʃər] .
Xuande treated Kongming as a teacher .
宣德 治疗 孔明 作为 一个 老师 .
玄德待孔明如师，

[wiː; wi] [iːt] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈteɪbl] .
We eat at the same table .
我们 吃 在 这 相同的 桌子 .
食则同桌，

[ðeɪ] [slept] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [bed] .
They slept on the same bed .
他们 睡着了 在 这 相同的 床 .
寝则同榻，

[ðeɪ] [spent] [ðer; ðər] [deɪz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmætərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
They spent their days discussing matters of the world .
他们 花费 他们的 天 讨论 事情 的 这 世界 .
终日共论天下之事，

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：
[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [bɪlt] [ðə; ði][ˌwɑːnˈwuː] [puːl] [ɪn][dʒi] [ˈpraːvɪns] [tuː; tə] [treɪn] [hɪz; ɪz] [ˈneɪvi] .
Cao Cao built the Xuanwu Pool in Ji Province to train his navy .
曹 曹 建造 这 玄武 水池 在 季 省 到 火车 他的 海军 .
“曹操于冀州作玄武池以练水军，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][ðə; ði] [ɪn'ten](ə)n] [tu:; tə] [ɪn'veɪd] [dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
They must have the intention to invade Jiangnan .
他们 必须 有 这 意图 到 入侵 江南 .
必有侵江南之意。

[ə; eɪ] ['si:krət] ['mesɪndʒər] [kʊd; kəd][bi; bi] [sent] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər][tu:; tə] [ɪn'vestɪɡert] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ](ə)n] .
A secret messenger could be sent across the river to investigate the situation .
一个 秘密 信使 可以 是 发送 穿过 这 河 到 调查 这 情况 .
可密令人过江探听虚实。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ə'ɡri:d] .
Xuande agreed .
宣德 同意 .

玄德从之，
[hi; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [tu:; tə][ɪn'kwɔɪər] .
He sent someone to Jiangdong to inquire .
他 发送 某人 到 江东 到 查询 .
使人往江东探听。

[naʊ] , [ˈæftər] [sʌn] [si:z] [deθ] , [sʌn] [k'wɑ:n] . . .
Now , after Sun Ce's death , Sun Quan . . .
现在 , 后 太阳 ce的 死亡 , 太阳 权 . . .
却说孙权自孙策死后，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ,
According to Jiangdong ,
根据 到 江东 ,
据住江东，

[ɪn'herɪtɪŋ] [ðə; ði] ['legəsi] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['eldər] ['brʌðər]
Inheriting the legacy of his father and elder brother
继承 这 遗产 的 他的 父亲 和 长老 兄弟
承父兄基业，

[rɪ'kru:t] ['tæləntɪd] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz]
Recruit talented individuals
招募 才华横溢 个人
广纳贤士，

[ˈoʊpən][ə; eɪ][hoʊ'tel][ɪn] [wu:hu:i]
Open a hotel in Wuhui
打开 一个 酒店 在 五汇
开宾馆于吴会，

[ˈɔ:rdər] ['gʌ] ['jɔŋ] ,
Order Gu Yong ,
命令 顾 永 ,
命顾雍、

[ˈzæŋ, 'ɜ:ɑ:ŋ] [hɒŋjæn] [rɪ'si:vɪd] [ɡests] [frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rek](ə)nz] .
Zhang Hongyan received guests from all directions .
张 洪岩 已收到 客人 从 全部 方向 .
张纆延接四方宾客。

[ɪn] ['ri:s(ə)nt] ['jɪrz] ,
In recent years ,
在 最近的 年 ,
连年以来，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [ˌrekə'mend] [i:tʃ] ['ʌðər] .
You and I recommend each other .
你 和 我 推荐 每个 其他 .
你我相荐。

[æ̌t; ə̌t] [tʰaɪmz] , [ð̌er; ð̌ə̌r][wʌz; wəz][ˈkæ̌n][ˈzeɪ][frʌm; frəm] .
At times , there was Kan Ze from Kuaiji .
在 时代 , 那里 曾是 坎 泽 从 会稽 .
时有会稽阡泽，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ďerən] ;
His courtesy name was Derun ;
他的 礼貌 姓名 曾是 德伦 ;
字德润；

[jæ̌n] [dʒʌ̌n][ʌ̌v; ə̌v] [p̌eřŋtʃ̌ěŋ] ,
Yan Jun of Pengcheng ,
严 俊 的 彭城 ,
彭城严峻，

[ˈziː] - ;
Zi Mancai ;
zi - ;
字曼才；

[ˈzuː] [zɔːŋ] [ʌ̌v; ə̌v][ˈpeɪ] [ˈkɑ̌ʊnti]
Xue Zong of Pei County
薛 宗 的 裴 县
沛县薛综，

[ð̌ə; ð̌i] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [ɪz] [dʒɪŋwən] ;
The courtesy name is Jingwen ;
这 礼貌 姓名 是 静文 ;
字敬文；

[ˈtʃ̌ěŋ] [bɪŋ] [ʌ̌v; ə̌v]
Cheng Bing of Ruyang
程 必应 的 汝阳
汝阳程秉，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - ;
His courtesy name was Deshu ;
他的 礼貌 姓名 曾是 - ;
字德枢；

[ˈzuː] [ˈhwaːn][ʌ̌v; ə̌v][wuː] [kəˈmɑːndəri]
Zhu Huan of Wu Commandery
朱 欢 的 吴 郡
吴郡朱桓，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ʃ̌juː] [mjuː] ;
His courtesy name was Xiu Mu ;
他的 礼貌 姓名 曾是 秀 亩 ;
字休穆；

[ˈlʌ] [dʒi] ,
Lu Ji ,
鲁 季 ,
陆绩，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [gɔ̌ŋdʒi] ;
His courtesy name was Gongji ;
他的 礼貌 姓名 曾是 工吉 ;
字公纪；

[ˈzæ̌ŋ, ˈzɑːŋ] [wen] , [ə; eɪ][mæ̌n][frʌm; frəm][wuː]
Zhang Wen , a man from Wu
张 温 , 一个 男人 从 吴
吴人张温，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - ;
His **courtesy** **name** **was** **Huishu** **;**
他的 礼貌 姓名 曾是 - ;

字惠恕；

- - ,
Wushang **Luotong** ,
- - ,

乌伤骆统，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - ;
His **courtesy** **name** **was** **Gongxu** **;**
他的 礼貌 姓名 曾是 - ;

字公绪；

[wu:] - ,
Wu **Chengwucan** ,
吴 - ,

乌程吾粲，

[ˈzi:] - :
Zi **Kongxiu** :
zi - :

字孔休：

[ðɪ:z] ['pi:p(ə)] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] .
These **people** **all** **went** **to** **Jiangdong** .
这些 人们 全部 去 到 江东 .

此数人皆至江东，

[sʌn] [k'wɑ:n] ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [rɪ'spekt] .
Sun Quan **treated** **him** **with** **great** **respect** .
太阳 权 治疗 他 和 伟大的 尊重 .

孙权敬礼甚厚。

[wi:; wi][hæv; həv][ˈɔ:lsoʊ] [geɪnd] ['sevrəl] ['eksələnt] ['dʒenrəlz] :
We **have** **also** **gained** **several** **excellent** **generals** **;**
我们 有 还 获得 一些 出色的 将军们 :

又得良将数人：

[ðæt] [ɪz] [ly:] ['mɛŋ] [frʌm; frəm] .
That **is** **Lü Meng** **from** **Runan** .
那 是 鲁 孟 从 鲁南 .

乃汝南吕蒙，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] ['zɪmɪŋ] ;
His **courtesy** **name** **was** **Ziming** **;**
他的 礼貌 姓名 曾是 子明 ;

字子明；

[ˈlʌ] [ˈju:n] [ʌv; əv][wu:] [kə'mɑ:ndəri]
Lu Xun **of** **Wu** **Commandery**
鲁 迅 的 吴 郡

吴郡陆逊，

[ju] ['bɔɪɑ:n] ;
Yu **Boyan** ;
于 博扬 ;

宇伯言；

[su:] [ˈfɛŋ] [ʌv; əv] [ˈlɑ:ŋjɑ:]
Xu Sheng **of** **Langya**
徐 盛 的 朗雅

琅琊徐盛，

Ziwenxiang ;
字文向 ;

字文向；

[pæn][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ʌv; əv] [ˈdɒŋˈdʒʌŋ]
Pan Zhang of Dongjun
平底锅 张 的 东君

东郡潘璋，

[ˈziː] [wɛŋwi] ;
Zi Wengui ;
zi 文贵 ;

字文珪；

[dɪŋ] [ˈfɛŋ] [ʌv; əv]
Ding Feng of Lujiang
丁 冯 的 庐江

庐江丁奉，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʃɛŋjuːɑn] .
His courtesy name was Chengyuan .
他的 礼貌 姓名 曾是 成远 .

字承渊。

[ɔːl] [ˈsɪv(ə)][ænd; ænd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
All civil and military officials ,
全部 民用 和 军队 官员 ,

文武诸人，

[ðeɪ] [səˈpɔːrt] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They support each other .
他们 支持 每个 其他 .

共相辅佐，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər][ɪts] [əˈbʌndəns] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] .
As a result , Jiangdong was known for its abundance of people .
作为 一个 结果 , 江东 曾是 已知 为了 它是 丰富 的 人们 .

由此江东称得人之盛。

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsev(ə)nθ] [jɪr] [ʌv; əv] ,
In the seventh year of Jian'an ,
在 这 第七 年 的 建安 ,

建安七年，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [dɪˈfiːtɪd] [juˈɑːn] [ˈʃɑʊ] .
Cao Cao defeated Yuan Shao .
曹 曹 战败 元 邵 .

曹操破袁绍，

[send] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] .
Send an envoy to Jiangdong .
发送 一个 使者 到 江东 .

遣使往江东，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [sʌn] [kˈwɑːn][tuː; tə] [send] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [hɪm; ɪm] .
He ordered Sun Quan to send his son to court to accompany him .
他 订购 太阳 权 到 发送 他的 儿子 到 法庭 到 陪伴 他 .

命孙权遣子入朝随驾。

[kˈwɑːn][ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətɪtɪd][ænd; ænd] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
Quan hesitated and remained undecided .
权 犹豫了一下 和 剩余 未决定 .

权犹豫未决。

[ˈleɪdɪ] [wu:] [ˈɔ:rdərd] [dʒəu] [ju] ,
Lady Wu ordered Zhou Yu ,
女士 吴 订购 周 于 ,

吴太夫人命周瑜、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Zhang Zhao and others discussed the matter in person .
张 赵 和 其他的 讨论 这 事情 在 人 .

张昭等面议。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :
张 赵 说 :

张昭曰:

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈwɒnts] [ˌem ˈi:] [tu:; tə] [send] [maɪ] [sʌŋ] [tu:; tə] [kɔ:rt] .
Cao Cao wants me to send my son to court .
曹 曹 想要 我 到 发送 我的 儿子 到 法庭 .

“操欲令我遣子入朝，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmeθəd] [tu:; tə] [rɪˈstreɪn] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][bɔ:ds] .
This is a method to restrain the feudal lords .
这 是 一个 方法 到 抑制 这 封建 领主们 .

是牵制诸侯之法也。

[haʊˈevər] , [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [li:v] ,
However , if they are not allowed to leave ,
然而 , 如果 他们 是 不是 允许 到 离开 ,

然若不令去，

[ˈfiərɪŋ] [ðeɪ] [maɪt] [reɪz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [mɑ:rtʃ] [ɑ:n] .
Fearing they might raise an army and march on Jiangdong .
恐惧 他们 可能 增加 一个 军队 和 行进 在 江东 .

恐其兴兵下江东，

[ðɪs] [sɪtʃuˈeɪ](ə)n][ɪz] [baʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈdeɪndʒərəs] .
This situation is bound to be dangerous .
这 情况 是 边界 到 是 危险的 .

势必危矣。”

[dʒəu] [ju] [sed] :
Zhou Yu said :
周 于 说 :

周瑜曰:

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪnˈherɪtɪd] [ðə; ði] [ˈlegəsi] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] , "
" The general inherited the legacy of his father and elder brother , "" 这 一般的 遗传 这 遗产 的 他的 父亲 和 长老 兄弟 , "

“将军承父兄遗业，

[ɪnˈklu:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][sɪks] [ˈpri:fektʃər] ,
Including the people of six prefectures ,
包括 这 人们 的 六 县 ,

兼六郡之众，

[wel] - [treɪnd] [tru:ps] [ænd; ənd][ˈæmp(ə)] [prəˈvɪʒnz]
Well - trained troops and ample provisions
出色地 - 受过训练 军队 和 充足 条款

兵精粮足，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [fɔ:t] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
The soldiers fought with their lives :
这 士兵 战斗 和 他们的 生活 :

将士用命，

[wʌt] [ˈpreʃər] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] [fɔ:rs] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [send] [ˈhɒstɪdʒz] [tu:; tə] [əˈnʌðər] ?
What pressure is there to force someone to send hostages to another ?
什么 压力 是 那里 到 力量 某人 到 发送 人质 到 其他 ?
有何逼迫而欲送质于人？

[wʌns] [ðə; ði] [ˈsʌbstəns] [ˈentərz] ,
Once the substance enters ,
一次 这 物质 进入 ,

质一入，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][ˈælaɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈkaʊ] [ˈfæməli] ;
They had no choice but to ally with the Cao family ;
他们 有 不 选择 但 到 盟友 和 这 曹 家庭 ;
不得不与曹氏连和；

[hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [ˈsʌmənd] .
He has been summoned .
他 有 到过 被召唤 .

彼有命召，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə][ɡoʊ] :
Unable to go :
无法 到 去 :

不得不往：

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
in this way ,
在 这 方式 ,

如此，

[ðen] [wʌn] [wɪl] [bi:; bi] [kənˈtroʊld] [baɪ] [ˈʌðər] .
Then one will be controlled by others .
然后 一 将要 是 受控 经过 其他的 .

则见制于人也。

[ɪts] [ˈbetər] [nɔ:t][tu:; tə] [send] [ðem; ðəm] .
It's better not to send them .
它是 更好的 不是 到 发送 他们 .

不如勿遣，

[su:] - [tʃeɪndʒd]
Xu Guanqi changed
徐 - 已更改

徐观其变，

[dəʊnt] [traɪ][tu:; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ][,aɪ ˈti:][wɪð; wɪθ] [ɡʊd] [ˈstrætədʒɪz] .
Don't try to deal with it with good strategies .
不 尝试 到 交易 和 它 和 好的 策略 .

别以良策御之。”

[ˈmædəm] [wu:] [sed] :
Madam Wu said :
女士 吴 说 :

吴太夫人曰：

" - [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [kə'rekt] . "
" Gongjin's words are correct . "
" - 字 是 正确的 . "

“公瑾之言是也。”

[kˈwɑ:n] [ðen] [ˈfɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Quan then followed his advice .
权 然后 随后 他的 建议 .

权遂从其言，

[θækŋk] [juː; jʊ] , [ˈenvɔɪ] .
Thank you , Envoy .
感谢 你 , 使者 .

谢使者，

[duː][nɑːt] [send] [jɔr; jər] [sʌn] .
Do not send your son .
做 不是 发送 你的 儿子 .

不遣子。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][hæd; həd][ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈgoʊɪŋ] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋksi]
From then on , Cao Cao had the intention of going south of the Yangtze
从 然后 在 , 曹 曹 有 这 意图 的 去 南 的 这 长江
[ˈrɪvər] .
River .
河 .

自此曹操有下江南之意。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第59/181页

[bʌt; bət][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [nɔːrθ] [wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [æt; ət] [piːs] ,
But at a time when the north was not yet at peace ,
但 在 一个 时间 什么时候 这 北 曾是 不是 然而 在 和平 ,
但正值北方未宁,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['sʌðərn] [ˌekspeɪ'dɪ(ə)n] .
There was no time for a southern expedition .
那里 曾是 不 时间 为了 一个 南部 远征 .
无暇南征。

[noʊ'vembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪr] [ʌv; əv]
November of the eighth year of Jian'an
十一月 的 这 第八 年 的 建安
建安八年十一月，

[sʌn] [k'wɑːn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] ['hwæŋ, 'hwaːŋ][zuː] .
Sun Quan led his troops to attack Huang Zu .
太阳 权 引领 他的 军队 到 攻击 黄 祖 .
孙权引兵伐黄祖，

[ðer] [fɔːt] [ɑːn][ðə; ði] [ɡreɪt] ['rɪvər] .
They fought on the great river .
他们 战斗 在 这 伟大的 河 .
战于大江之中。

[ðə; ði] [æn'sestrəl] ['ɑːrmi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
The ancestral army suffered a defeat .
这 祖先的 军队 遭受 一个 击败 .
祖军败绩。

[kwɑːnz] [sə'boːrdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] [lɪŋ] ['kɑʊ] ,
Quan's subordinate general Ling Cao ,
泉的 下属 一般的 凌 曹 ,
权部将凌操，

[laɪt] ['boʊts] [teɪk] [ðə; ði] [liːd] ,
Light boats take the lead ,
光 船 拿 这 带领 ,
轻舟当先，

[ɪn'veɪd] -
Invade Xiakou
入侵 -
杀入夏口，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɑːt] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][æŋ; ən] ['æroʊ] [frʌm; frəm][ɡæŋ] ['nɪŋ] , [ə; eɪ][dʒen(ə)rəl] ['ʌndər]
He was shot to death by an arrow from Gan Ning , a general under
他 曾是 射击 到 死亡 经过 一个 箭 从 甘 宁 , 一个 一般的 在下面
[hwæŋ, 'hwaːŋ][zuː] .
Huang Zu .
黄 祖 .
被黄祖部将甘宁一箭射死。

[lɪŋ] [kaʊʊzi] [lɪŋ] [tɒŋ] ,
Ling Caozi Ling Tong ,
凌 草子 凌 童 ,
凌操子凌统，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ˈfɪftiːn][ˈjɪrz][ˈoʊld][æt; ət][ðə; ði][taɪm] .
He was only fifteen years old at the time .
他 曾是 仅有的 十五 年 老的 在 这 时间 .
时年方十五岁，

[hiː; hi][ˈstrʌɡld][tuː; tə][rɪˈtriːv][hɪz; ɪz][ˈfɑːðəz][ˈbɑːdi][ænd; ənd][rɪˈtɜːrnd][ˈhoʊm] .
He struggled to retrieve his father's body and returned home .
他 挣扎 到 取回 他的 父亲的 身体 和 返回 家 .
奋力往夺父尸而归。

[kˈwɑːn][sɔː][ðæt][ðə; ði][wɪnd][ænd; ənd][ðə; ði][ˈweðər][wɜːr; wər][ʌnˈfeɪvərəbl] .
Quan saw that the wind and the weather were unfavorable .
权 锯 那 这 风 和 这 天气 是 不利 .
权见风色不利，

[ðeɪ][wɪðˈdruː][ðer; ðər][truːps][ænd; ənd][rɪˈtɜːrnd][tuː; tə][ˈiːstərn][wuː] .
They withdrew their troops and returned to Eastern Wu .
他们 退出 他们的 军队 和 返回 到 东 吴 .
收军还东吴。

[ˈmiːnwaɪl][ˌsʌn][kwaːnz][ˈjʌŋɡər][ˈbrʌðər][ˌsʌn][ˌjiː][wʌz; wəz][əˈpɔɪntɪd][æz; əz][ðə; ði][ˈɡʌvərnər][ʌv; əv][ˈdɑːnˈjɑːŋ] .
Meanwhile , Sun Quan's younger brother , Sun Yi , was appointed as the governor
同时 ， 太阳 泉 的 年轻 兄弟 ， 太阳 易 ， 曾是 任命 作为 这 州长
of Danyang .
的 丹阳 .
却说孙权弟孙翊为丹阳太守，

[ˌjiːˈfɪŋ][ɪz][ə; eɪ][ɡʊd][waɪn] .
Yixing is a good wine .
宜兴 是 一个 好的 葡萄酒 .
翊性刚好酒，

[wen][drʌŋk][hiː; hi][wʊd][wɪp][hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] .
When drunk , he would whip his soldiers .
什么时候 醉 ， 他 会 鞭 他的 士兵 .
醉后尝鞭挞士卒。

[ˈguːɪˌdʒiː juː ˈaɪ][lən][ðə; ði][kəˈmændər][ʌv; əv][ˈdɑːnˈjɑːŋ]
Gui Lan , the commander of Danyang
图形用户界面 兰 ， 这 指挥官 的 丹阳
丹阳督将妫览、

[tuː][əˈfɪ(ə)lz][ˌpriˈfektʃərəl][əˈsɪstənt][ænd; ənd][əˈsɪstənt][ˈpriːfekt] ,
Two officials , Prefectural Assistant and Assistant Prefect ,
二 官员 ， 县 助手 和 助手 长官 ，
郡丞戴员二人，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n][ˈhɑːbəd][θɔːts][ʌv; əv][ˈkɪlɪŋ][ˌjiː] ;
He often harbored thoughts of killing Yi ;
他 经常 藏匿 想法 的 杀 易 ；
常有杀翊之心；

[hiː; hi][ðen][ˈfɔːrmd][ə; eɪ][kloʊz][ˈkɑːnfɪdənt][rɪˈleɪ(ə)nʃɪp][wɪð; wɪθ][ˈbɑːɑːn][hɑːŋ][ə; eɪ][ˈmembər][ʌv; əv]
He then formed a close confidant relationship with Bian Hong , a member of
他 然后 形成 一个 关闭 知己 关系 和 卞 洪 ， 一个 成员 的
the Yi faction .
这 易 派 .
乃与翊从人边洪结为心腹，

[ðeɪ] [kən'spaɪər] [tuː; tə] [kɪl] [ˌjiː] .
They conspired to kill Yi .
他们 密谋 到 杀 易 .

共谋杀翊。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['kaʊnti] ['mædʒɪstrɪts] ,
At that time , the generals and county magistrates ,
在 那 时间 , 这 将军们 和 县 地方法官 ,
时诸将县令，

[ðeɪ] [ɔːl] ['gæðəd] [ɪn] ['dɑːn'jɑːŋ] .
They all gathered in Danyang .
他们 全部 聚集 在 丹阳 .

皆集丹阳，

[ˌjiː] ['hoʊstɪd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['ɑːnər] .
Yi hosted a banquet in his honor .
易 托管 一个 宴会 在 他的 荣誉 .

翊设宴相待。

[ɪz] [waɪf] , [suː] , [wʌz; wəz] ['bjʊːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] .
Yi's wife , Xu , was beautiful and intelligent .
易的 妻子 , 徐 , 曾是 美丽的 和 聪明的 .

翊妻徐氏美而慧，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [skɪld] [æt; ət] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [ˌjuːzɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [tʃeɪndʒɪz] .
He was extremely skilled at divination using the Book of Changes .
他 曾是 极其 熟练 在 占卜 使用 这 书 的 变化 .

极善卜《易》，

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [ə; eɪ] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [wʌz; wəz] [pə'fɔːrmd] .
On this day , a divination was performed .
在 这 天 , 一个 占卜 曾是 执行 .

是日卜一卦，

[ɪts] ['oʊmən] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['ɑːmɪnəs] .
Its omen is extremely ominous .
它是 预兆 是 极其 不祥的 .

其象大凶，

[hiː; hi] [əd'vaɪzd] [ˌjiː] [nɑːt] [tuː; tə] [ɡoʊ] [əʊt] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ɡests] .
He advised Yi not to go out to receive guests .
他 建议 易 不是 到 去 出去 到 收到 客人 .

劝翊勿出会客。

[ˌjiː] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
Yi refused .
易 拒绝 .

翊不从，

[hiː; hi] [ðen] [held] [ə; eɪ] [ɡrænd] [ə'sembli] .
He then held a grand assembly .
他 然后 握住 一个 盛大 集会 .

遂与众大会。

[wen] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['endɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvɪŋ] ,
When the banquet ended in the evening ,
什么时候 这 宴会 结束 在 这 晚上 ,

至晚席散，

[bɑː'ɑːn] [hɑːŋ] ['fɑːləʊd] [hɪm; ɪm] [aʊt'saɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [naɪf] .
Bian Hong followed him outside with a knife .
卞 洪 随后 他 外部 和 一个 刀 .

边洪带刀跟出门外，

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kɪld] [sʌn] [ji:] .
He then drew his sword and killed Sun Yi .
他 然后 画 他的 剑 和 被杀 太阳 易 :
即抽刀砍死孙翊。

[ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: ˈaɪ] [læn]
Gui Lan
图形用户界面 兰

妨览、

[daɪ] [juˈɑ:n] [ðen] [bleɪmd] [baɪˈɑ:n] [hɑ:ŋ] .
Dai Yuan then blamed Bian Hong .
戴 元 然后 被指责 卞 洪 :

戴员乃归罪边洪，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [biˈhedid] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:rkɪtpleɪs] .
He was beheaded in the marketplace .
他 曾是 斩首 在 这 市场 :

斩之于市。

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ðə; ði] [tu:] [men] [æbˈdʌktɪd, əbˈdʌktɪd] [jɪz] [ˈfæməli] [ˈprɑ:pərti]
Taking advantage of the situation , the two men abducted Yi's family property
采取 优势 的 这 情况 , 这 二 男人 被绑架 易的 家庭 财产

[ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnɪz] .
and concubines .
和 妾室 :

二人乘势掳翊家资侍妾。

[ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: ˈaɪ] [læn] [sɔ:] [ʃu:z] [ˈbju:ti] ,
Gui Lan saw Xu's beauty ,
图形用户界面 兰 锯 徐的 美丽 ,

妨览见徐氏美貌，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪm; ɪm] :
Then he said to him :
然后 他 说 到 他 :

乃谓之曰：

" [aɪ] [wɪl] [əˈvendʒ] [jɔ:; jər] [ˈhʌzbənd] . "
" I will avenge your husband . "
" 我 将要 报仇 你的 丈夫 : " "

“吾为汝夫报仇，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɑ:lʊv] [em ˈi:] ;
You should follow me ;
你 应该 跟随 我 ;

汝当从我；

" [dɪsəˈbeɪ] [ɔ:r] [daɪ] . "
" Disobey or die . "
" 违 或者 死 : " "

不从则死。”

[su:] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

徐氏曰：

" [hɜ:r; hər] [ˈhʌzbənd] [daɪd] [nɑ:t] [lɔ:ŋ] [əˈɡəʊ] , "
" Her husband died not long ago , "
" 她 丈夫 死亡 不是 长的 前 , " "

“夫死未几，

[ʌn'ɛɪb(ə)] [tuː; tə] [ber] [aɪ 'tiː] , [aɪ] ['fɑːləʊd] [suːt] ;
Unable to bear it , I followed suit ;
无法 到 熊 它 , 我 随后 套装 ;

不忍便相从；

[kæn; kən] [weɪt] [tɪl] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [taɪm] ,
Can wait till the end of time ,
能 等待 直到 这 结尾 的 时间 ,

可待至晦日，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [,sækɹɪ'fɪ(ə)] ['serəmoʊni] [ænd; ənd] [rɪ'muːv] ['mɔːrniŋ] [kloʊðz] .
Set up a sacrificial ceremony and remove mourning clothes .
放 向上 一个 献祭 仪式 和 消除 丧 衣服 .

设祭除服，

[ðen] [ɪts] [nɔːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [get] ['mæɪɪd] .
Then it's not too late to get married .
然后 它是 不是 也 晚的 到 得到 已婚 .

然后成亲未迟。”

[riːd] [ænd; ənd] ['fɑːləʊ] .
Read and follow .
读 和 跟随 .

览从之。

[suː] [ðen] ['siːkrətli] ['sʌmənd] [sʌŋ] ['gɑʊ] , [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['fɔːrmər] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [sʌŋ] [jiː] .
Xu then secretly summoned Sun Gao , a trusted former general of Sun Yi .
徐 然后 偷偷 被召唤 太阳 高 , 一个 可信 以前的 一般的 的 太阳 易 .

徐氏乃密召孙翊心腹旧将孙高、

[ˈfuː] ['jɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['entərd] [ðə; ði] ['mæn(ə)n] .
Fu Ying and his companion entered the mansion .
傅 英 和 他的 伴侣 进入 这 大厦 .

傅婴二人入府，

[ˈwiːpɪŋ] , [aɪ] [sed] :
Weeping , I said :
哭泣 , 我 说 :

泣告曰：

[wen] [maɪ] [leɪt] ['hʌzbənd] [wʌz; wəz] [ə'laɪv] ,
When my late husband was alive ,
什么时候 我的 晚的 丈夫 曾是 活 ,

“先夫在日，

[æz; əz] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] , [ðiːz] [tuː] [men] [wɜːr; wər] ['biːəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
As the saying goes , these two men were loyal and righteous .
作为 这 说 去 , 这些 二 男人 是 忠诚 和 正义 .

常言二公忠义。

[dʒɪŋ] [ˈguːi,,dʒiː juː 'aɪ]
Jin Gui
斤 图形用户界面

今妨、

[daɪ] - ,
Dai Erzei ,
戴 - ,

戴二贼，

[ˈmɜːrdər] [maɪ] ['hʌzbənd]
Murder my husband
谋杀 我的 丈夫

谋杀我夫，

[ðə; ði] [bleɪm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pleɪst] [ˈsoʊli] [ɑːn][baɪˈɑːn][hɑːŋ] .
The blame should be placed solely on Bian Hong .
这 责备 应该 是 放置 仅 在 卞 洪 .
只归罪边洪，

[ðeɪ] [tʊk] [əˈweɪ] [ɔːl][maɪ] [ˈhaʊshoʊld] [ˈprɑːpərti] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈsɜːrvənt] [ænd; ənd] [meɪdʒ] .
They took away all my household property , including servants and maids .
他们 采取 离开 全部 我的 家庭 财产 , 包括 仆人 和 女佣 .
将我家资童婢尽皆分去。

[ˈguːiˌdʒiː juː ˈaɪ] [læn] [əˈgen] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [ˈfɔːrsəbli] [teɪk] [ðə; ði] - [ˈbɑːdi] .
Gui Lan again attempted to forcibly take the concubine's body .
图形用户界面 兰 再次 尝试过 到 强制 拿 这 - 身体 .
妨览又欲强占妾身，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [feɪnd] [əˈɡriːmənt] .
I have already feigned agreement .
我 有 已经 假装 协议 .
妾已诈许之，

[tuː; tə] [pʊt] [ðer; ðər][maɪndz][æt; ət] [iːz] .
To put their minds at ease .
到 放 他们的 思想 在 舒适 .
以安其心。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [kæn; kən] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm] [bɔːrd] [wuː] [ɪˈmiːdiətli] .
The two generals can send someone to inform Lord Wu immediately .
这 二 将军们 能 发送 某人 到 通知 主 吴 立即地 .
二将军可差人星夜报知吴侯，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [plæn][wʌz; wəz] [dɪˈvaɪzd] [tuː; tə] [ˈtɑːrgɪt] [ðə; ði] [tuː] [θiːvz] .
On one hand , a secret plan was devised to target the two thieves .
在 一 手 , 一个 秘密 计划 曾是 设计 到 目标 这 二 窃贼 .
一面设密计以图二贼，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðɪs] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn]
To avenge this humiliation
到 报仇 这 屈辱
雪此仇辱，

" [ə; eɪ] [det] [ʌv; əv] [ˈgrættɪtuːd] [ðæt] [trænˈsendz] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] ! "
" **A debt of gratitude that transcends life and death !** "
" 一个 债务 的 感激 那 超越 生活 和 死亡 ! "
生死衔恩！ "

[hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] [ænd; ənd] [boʊd] [əˈgen] .
He finished speaking and bowed again .
他 完成的 请讲 和 鞠躬 再次 .
言毕再拜。

[sʌn] [ˈɡaʊ] ,
Sun Gao ,
太阳 高 ,
孙高、

[ˈfuː] [ˈɪŋ] [ænd; ənd][ˈfuː] [ˈɪŋ] [bəʊθ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Fu Ying and Fu Ying both wept and said :
傅 英 和 傅 英 两个都 哭泣 和 说 :
傅婴皆泣曰：

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪt(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði] [bɔː(r)dʒ] [ˈkaɪndnəs] .
We are deeply grateful for the Lord's kindness .
我们 是 深 感激的 为了 这 主场 仁慈 .
“我等平日感府君恩遇，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [wi:; wi][du:][nɑ:t] [ɪ'mi:diətli] [daɪ][ɪn][ðə; ði][di'zæstə] [tə'dei] [ɪz] . . .
The reason why we do not immediately die in the disaster today is . . .
这 原因 为什么 我们 做 不是 立即地 死 在 这 灾难 今天 是 . . .

今日所以不即死难者，

[hi:; hi][wʌz; wəz][dʒʌst] ['plæniŋ] [hɪz; ɪz] [rɪ'vendʒ] .
He was just planning his revenge .
他 曾是 只是 规划 他的 复仇 .

正欲为复仇计耳。

[ðə; ði]['leɪdi] ['ɔ:rdərd] ,
The lady ordered ,
这 女士 订购 ,

夫人所命，

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [sɜ:rv] ! "
" How dare you refuse to serve ! "
" 如何 敢 你 拒绝 到 服务 ! "

敢不效力！ ”

[soʊ][hi:; hi] ['si:krətli] [sent] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['mesɪndʒər] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm] [sʌn] [k'wɑ:n] .
So he secretly sent a trusted messenger to inform Sun Quan .
所以 他 偷偷 发送 一个 可信 信使 到 通知 太阳 权 .

于是密遣心腹使者往报孙权。

[ɑ:n][ðə; ði] ['dɑ:rkəst] [der] ,
On the darkest day ,
在 这 最黑暗的 天 ,

至晦日，

[su:][fɜ:rst] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['grænsʌn] ,
Xu first summoned his grandson ,
徐 第一的 被召唤 他的 孙子 ,

徐氏先召孙、

['fu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Fu and his companion ,
傅 和 他的 伴侣 ,

傅二人，

['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['si:krət] ['tʃeɪmbər] [ʌv; əv][hæŋ][mju:] ,
Hiding in the secret chamber of Han Mu ,
隐藏 在 这 秘密 房间 的 韩 亩 ,

伏于密室韩幕之中，

[ðen] [ə; eɪ]['sækrɪfaɪs][wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
Then a sacrifice was held in the hall .
然后 一个 牺牲 曾是 握住 在 这 大厅 .

然后设祭于堂上。

['æftər][ðə; ði] ['serəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

祭毕，

[ðæt] [ɪz] , [rɪ'mu:vɪŋ] ['mɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] .
That is , removing mourning clothes .
那 是 , 移除 丧 衣服 .

即除去孝服，

[bæθ] [ə,roumə'θerəpi]
Bath aromatherapy
洗澡 芳香疗法

沐浴薰香，

[ˈhevi] [ˈmeɪ,kʌp] ,
Heavy makeup ,
重的 化妆品 ,

浓妆艳裹，

[hiː; hi] [spəʊk] [ænd; ənd] [læft] [æz; əz] [ɪf] [ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈɹɔːŋ] .
He spoke and laughed as if nothing was wrong .
他 辐 和 笑了 作为 如果 没有什么 曾是 错误的 .

言笑自若。

[ˈguːi,ɹdʒiː juː ˈaɪ] [læn] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Gui Lan was delighted to hear this .
图形用户界面 兰 曾是 高兴极了 到 听到 这 .

妨览闻之甚喜。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

至夜，

[ʃuːz] [ˈmeɪd,sɜːrvənts] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [riˈkwɛstɪd] [tuː; tə][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ðɪ]
Xu's maidservants and concubines requested to be allowed to enter the

mansion .
徐的 女佣 和 妾室 请求 到 是 允许 到 进入 这 .
[ˈmænj(ə)n] .
mansion .
大厦 .

徐氏遗婢妾请览入府，

[ðeɪ] [set] [ʌp][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ðɪ] [hɔːl] [tuː; tə] [drɪŋk] [waɪn] .
They set up a banquet in the hall to drink wine .
他们 放 向上 一个 宴会 在 这 大厅 到 喝 葡萄酒 .

设席堂中饮酒。

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ʌnˈtɪl] [drʌŋk] ,
After drinking until drunk ,
后 喝 直到 醉 ,

饮既醉，

[suː] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ruːm] .
Xu then invited him into a secret room .
徐 然后 受邀 他 进入 一个 秘密 房间 .

徐氏乃邀览入密室。

[ˈhæpi] [ˈvjuːɪŋ] ,
Happy viewing ,
快乐的 观看 ,

览喜，

[hiː; hi] [ˈentərd] [waɪl] [drʌŋk] .
He entered while drunk .
他 进入 尽管 醉 .

乘醉而入。

[suː] [ˈʃaʊtɪd] :
Xu shouted :
徐 喊叫 :

徐氏大呼曰：

[sʌn] ,
Sun ,
太阳 ,

“孙、

[wer] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][ˈfuː][ðə; ði] [ˈsekənd] ?
Where is General Fu the Second ?
在哪里 是 一般的 傅 这 第二 ?

傅二将军何在！ ”

[ðə; ði] [tuː] [men] [ðen] [li:pt] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n] , [swɔ:dz] [ɪn][hænd] .
The two men then leaped out from behind the curtain , swords in hand .
这 二 男人 然后 跳跃 出去 从 在后面 这 窗帘 , 剑 在 手 .

二人即从帏幕中持刀跃出。

[ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ] [læn] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
Gui Lan was caught off guard .
图形用户界面 兰 曾是 捕捉 离开 警卫 .

妨览措手不及，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [slæft] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ][ˈfuː] [ˈjɪŋ] .
He was slashed to the ground by Fu Ying .
他 曾是 削减 到 这 地面 经过 傅 英 .

被傅婴一刀砍倒在地，

[sʌn] [ˈgaoʊ] [strʌk] [əˈgen] .
Sun Gao struck again .
太阳 高 击 再次 .

孙高再复一刀，

[kɪl] [ðem; ðəm] [ˈɪnstəntli] .
Kill them instantly .
杀 他们 即刻 .

登时杀死。

[suː] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] [daɪ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
Xu then invited Dai to a banquet .
徐 然后 受邀 戴 到 一个 宴会 .

徐氏复传请戴员赴宴。

[ðə; ði] [əˈfɪ](ə)] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈmæŋ](ə)n] .
The official entered the mansion .
这 官方的 进入 这 大厦 .

员入府来，

[əˈpɑ:n] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:l] ,
Upon entering the hall ,
之上 进入 这 大厅 ,

至堂中，

[ˈɔ:lsoʊ][baɪ] [sʌn] ,
Also by Sun ,
还 经过 太阳 ,

亦被孙、

[ˈfuː] - [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Fu Erjiang killed him .
傅 - 被杀 他 .

傅二将所杀。

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
On one hand , people were killed .
在 一 手 , 人们 是 被杀 .

一面使人诛戮二

[ðə; ði] [ˈθi:fs] [ˈfæməli][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈkɒmplɪsɪz] .
The thief's family and his accomplices .
这 小偷的 家庭 和 他的 同谋 .

贼家小及其余党。

[su:] [ðen] [pʊt] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ] ['mɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] [ə'gen] .
Xu then put on her mourning clothes again .
徐 然后 放 在 她 丧 衣服 再次 .

徐氏遂重穿孝服，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - ,
Jiang Guilan ,
江 - ,

将舫览、

[daɪ] [ju:'ɑ:nz] [hed] ,
Dai Yuan's head ,
戴 人民币 头 ,

戴员首级，

[wi; wi] ['ɔ:fərd] ['sækrɪfaɪsɪz] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] ['tæblət][ʌv; əv] [sʌŋ] [ˌji:] .
We offered sacrifices before the spirit tablet of Sun Yi .
我们 提供 牺牲 前 这 精神 药片 的 太阳 易 .

祭于孙翊灵前。

[nɑ:t][ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtəɹ] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[sʌŋ] [k'wɑ:n] ['pɜ:rsənəli] [led][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] ['dɑ:n'ja:ŋ] .
Sun Quan personally led his army to Danyang .
太阳 权 亲自 引领 他的 军队 到 丹阳 .

孙权自领军马至丹阳，

['si:ɪŋ] [ðæt] [su:][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kɪld] ['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] ,
Seeing that Xu had already killed Gui ,
看到 那 徐 有 已经 被杀 图形用户界面 ,

见徐氏已杀舫、

[daɪ] - ,
Dai Erzei ,
戴 - ,

戴二贼，

[sʌŋ] ['gɑʊ][wʌz; wəz] [ðen] [ɪn'feɪt] .
Sun Gao was then enfeoffed .
太阳 高 曾是 然后 封地 .

乃封孙高、

[ˈfu:] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['jɑ:mən] ['dʒen(ə)rəl] .
Fu Ying was appointed as a Yamen General .
傅 英 曾是 任命 作为 一个 衙门 一般的 .

傅婴为牙门将，

[ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [gɑ:rd] ['dɑ:n'ja:ŋ] ,
Ordered to guard Danyang ,
订购 到 警卫 丹阳 ,

令守丹阳，

[hi; hi] [tʊk] [su:] [bæk] [hoʊm] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [aʊt] [hɪz; ɪz] [rɪ'taɪərmənt] .
He took Xu back home to live out his retirement .
他 采取 徐 后退 家 到 居住 出去 他的 退休 .

取徐氏归家养老。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ɔ:l] [preɪzd] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃʊ] [ʌv; əv][ðə; ði][su:]['fæməli] .
The people of Jiangdong all praised the virtues of the Xu family .
这 人们 的 江东 全部 赞扬 这 美德 的 这 徐 家庭 .

江东人无不称徐氏之德。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [preɪzd] [aɪ ˈti:] , [ˈseɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗 赞曰:

" [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃuəs] , [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [ʌnˈpærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] . "
Talented and virtuous , they are unparalleled in the world . "
" 才华横溢 和 有德行的 , 他们 是 无与伦比 在 这 世界 . "

“才节双全世所无,

[wʌns] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ɑ:r; əɹ] [dɪˈstrɔɪd] , [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [ɪˈrædɪkeɪtɪd] .
Once the treacherous are destroyed , they will be eradicated .
一次 这 奸诈 是 损毁 , 他们 将要 是 根除 .

奸回一旦受摧锄。

[ɪnˈkɑ:mpɪtənt] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ˈfɑ:lʊ] [ˈtreɪtəz] , [waɪl] [ˈlɔɪəl] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [daɪ] .
Incompetent officials follow traitors , while loyal officials die .
不称职的 官员 跟随 叛徒 , 尽管 忠诚 官员 死 .

庸臣从贼忠臣死,

[ʃi:; ʃi] [ɪz][nɑ:t][æz; əz][ˈkeɪpəb(ə)][æz; əz][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ʌv; əv] [ˈi:stərn] [wu:] .
She is not as capable as the women of Eastern Wu .
她 是 不是 作为 有能力的 作为 这 女性 的 东 吴 .

不及东吴女丈夫。”

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈbændɪts] [ɪn] [ˈverɪəs] [pɑ:rts][ʌv; əv] [ˈi:stərn] [wu:] .
Now , let's talk about the mountain bandits in various parts of Eastern Wu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 山 强盗 在 各种各样的 部分 的 东 吴 .

且说东吴各处山贼,

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz] [kɑ:md] [daʊn] .
Everything has calmed down .
一切 有 平静下来 向下 .

尽皆平复。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈrɪvər] ,
In the middle of the great river ,
在 这 中间 的 这 伟大的 河 ,

大江之中,

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ˈsevən] , - [ˈwɔ:ʃɪps] .
There were more than 7 , 000 warships .
那里 是 更多的 比 7 , - 军舰 .

有战船七千余只。

[sʌn] [kˈwɑ:n] [əˈpɔɪntɪd] [dʒəʊ] [ju] [æz; əz][ɡrænd] [kəˈmændər] .
Sun Quan appointed Zhou Yu as Grand Commander .
太阳 权 任命 周 于 作为 盛大 指挥官 .

孙权拜周瑜为大都督,

[ˈprezɪdənt] - [ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [ˈneɪvɪ] .
President Jiangdong's army and navy .
总统 - 军队 和 海军 .

总统江东水陆军马。

[ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [jɪr] [ʌv; əv] ,
In the twelfth year of Jian'an ,
在 这 第十二 年 的 建安 ,

建安十二年,

[ɪn][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈwɪntər] ,
In the tenth month of winter ,
在 这 第十 月 的 冬天 ,

冬十月,

[ˈmædəm][wu:] , [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][k'wɑ:n] , [ɪz] ['krɪtɪkli] [ɪl] .
Madam Wu , the mother of Quan , is critically ill .
女士 吴 , 这 母亲 的 权 , 是 关键 患病的 .
权母吴太夫人病危 ,

[ˈsʌmən] [dʒəu] [ju] ,
Summon Zhou Yu ,
召唤 周 于 ,
召周瑜、

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ə'raɪvd] .
Zhang Zhao and his companion arrived .
张 赵 和 他的 伴侣 到达的 .
张昭二人至 ,

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :
谓曰 :

[aɪ][,eɪ 'em] [ə'ɪrɪdʒənəli] [frʌm; frəm][wu:] .
I am originally from Wu .
我 是 起初 从 吴 .
“我本吴人 ,

[ˈɔ:fənd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Orphaned at a young age
孤儿 在 一个 年轻的 年龄
幼亡父母 ,

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [wu:][dʒei] [mu:vd] [tu:; tə] - .
He and his brother Wu Jing moved to Yuezhong .
他 和 他的 兄弟 吴 景 已搬 到 - .
与弟吴景徙居越中。

[ʃi:; ʃi] ['leɪtər] ['mæɪɪd] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜ:rneɪmd] [sʌn] .
She later married a woman surnamed Sun .
她 之后 已婚 一个 女士 姓氏 太阳 .
后嫁与孙氏 ,

[gɪv] [bɜ:ɾθ][tu:; tə] [fɔ:r] [sʌnz] .
Give birth to four sons .
给 出生 到 四 儿子们 .
生四子。

[wen] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ˌsi: 'i:][wʌz; wəz][bɔ:rn] ,
When the eldest son Ce was born ,
什么时候 这 长子 儿子 塞 曾是 出生 ,
长子策生时 ,

[aɪ] [dreɪmt] [ðæt] [ðə; ði] [mu:n] ['entərd] [maɪ][ɑ:rmz] ;
I dreamt that the moon entered my arms ;
我 梦见 那 这 月亮 进入 我的 武器 ;
吾梦月入怀 ;

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] , [k'wɑ:n] ,
The second son , Quan ,
这 第二 儿子 , 权 ,
后生次子权 ,

[aɪ] [dreɪmt] [ə'gen] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] ['entərɪŋ] [maɪ][ɑ:rmz] .
I dreamt again of the sun entering my arms .
我 梦见 再次 的 这 太阳 进入 我的 武器 .
又梦日入怀。

[ðə; ði][də'vaɪnər] [sed] :
The diviner said :
这 占卜师 说 :

卜者云:

[ðoʊz] [hu:] [dri:m] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] ['entərɪŋ] [ðer; ðər] ['bʊzəm] ,
Those who dream of the sun and moon entering their bosom ,
那些 WHO 梦 的 这 太阳 和 月亮 进入 他们的 怀 ,
梦日月入怀者,

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wɪl] [ə'tʃi:v] [greɪt] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs] .
His son will achieve great wealth and status .
他的 儿子 将要 达到 伟大的 财富 和 地位 .

其子大贵。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] ['empərər] [daɪd] [jʌŋ] .
Unfortunately , the emperor died young .
很遗憾 , 这 皇帝 死亡 年轻的 .

不幸策早丧,

[tə'deɪ] , [aɪ] [ɪn'trʌst] [ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['raɪtɪf(ə)] ['oʊnər] .
Today , I entrust the Jiangdong foundation to the rightful owner .
今天 , 我 委托 这 江东 基础 到 这 正当的 所有者 .

今将江东基业付权。

[aɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [ɔ:l] [wɜ:rk] [tə'geðər] [tu:; tə] [help] [hɪm; ɪm] .
I hope you will all work together to help him .
我 希望 你 将要 全部 工作 一起 到 帮助 他 .

望公等同心助之,

" [maɪ] [deθ] [wɪl] [nɑ:t][end] ! "
" **My death will not end !** "
" 我的 死亡 将要 不是 结尾 ! "

吾死不朽矣！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [k'wa:n] :
He then instructed Quan :
他 然后 指示 权 :

又嘱权曰:

" [ju:; jʊ] [sɜ:rv] [zi:bu:] ,
" **You serve Zibu ,**
" 你 服务 子布 ,

“汝事子布、

- ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'spekt] [du:] [tu:; tə][ə; eɪ] ['ti:tʃər] .
Gongjin treated him with the respect due to a teacher .
- 治疗 他 和 这 尊重 到期的 到 一个 老师 .

公瑾以师傅之礼，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] ['neglɪdʒənt] .
We must not be negligent .
我们 必须 不是 是 疏忽 .

不可怠慢。

[maɪ] ['sɪstər] [ænd; ənd][aɪ][bəʊθ] ['mæɪrɪd] [jʊr; jər] ['fɑ:ðər] .
My sister and I both married your father .
我的 姐姐 和 我 两个都 已婚 你的 父亲 .

吾妹与我共嫁汝父，

[ðen] [ʃi:; ʃɪ][ɪz]['ɔ:lsoʊ][jʊr; jər] ['mʌðər] ;
Then she is also your mother ;
然后 她 是 还 你的 母亲 ;

则亦汝之母也；

[ˈæftər][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

吾死之后，

[tri:t] [maɪ] [ˈsɪstər] [æz; əz][ju:; jʊ] [wəd] [tri:t] [em ˈi:] .
Treat my sister as you would treat me .
对待 我的 姐姐 作为 你 会 对待 我 .

事吾妹如事我。

[jʊr; jər] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsoʊ][bi:; bi] [kæəd] [fɔ:r; fər] .
Your younger sister should also be cared for .
你的 年轻 姐姐 应该 还 是 关心 为了 .

汝妹亦当恩养，

[ʃi:; ʃɪ] [wɪl] [tʃu:z] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈhʌzbənd] [tu:; tə] [ˈmæri] [hɪm; ɪm][tu:; tə] .
She will choose a good husband to marry him to .
她 将要 选择 一个 好的 丈夫 到 结婚 他 到 .

择佳婿以嫁之。”

[hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] [pæst] [əˈweɪ] .
He finished speaking and then passed away .
他 完成的 请讲 和 然后 通过了 离开 .

言讫遂终。

[sʌn] [kˈwɑ:n] [wept] [ˈbɪtərli] .
Sun Quan wept bitterly .
太阳 权 哭泣 苦涩地 .

孙权哀哭，

[pərˈfɔ:rm] [ˈfju:nərəl] [raɪts] .
Perform funeral rites .
履行 葬礼 仪式 .

具丧葬之礼，

[ˈni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

[ʌnˈtɪl] [nekst] [sprɪŋ] ,
Until next spring ,
直到 下一个 春天 ,

至来年春，

[sʌn] [kˈwɑ:n] [dɪˈskʌst] [əˈtækɪŋ] [ˈhwæn, ˈhwɑ:ŋ][zu:] .
Sun Quan discussed attacking Huang Zu .
太阳 权 讨论 攻击 黄 祖 .

孙权商议欲伐黄祖。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :
张 赵 说 :

张昭曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ˈpɪriəd] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [ˈlæstrɪd] [ə; eɪ] [jɪr] , "
" The mourning period has not yet lasted a year , "
" 这 丧 时期 有 不是 然而 持续 一个 年 , "

“居丧未及期年，

" [wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [ju:z] [fɔ:rs] . "
" We must not use force . "
" 我们 必须 不是 使用 力量 : "

不可动兵。”

[dʒəu] [ju] [sed] :
Zhou Yu said :
周 于 说 :

周瑜曰：

" [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ænd; ənd] [ə'vendʒ] "
" To avenge and avenge "
" 到 报仇 和 报仇 "

“报仇雪恨，

[waɪ] [weɪt] [ə; eɪ] [jɪr] ？
Why wait a year ？
为什么 等待 一个 年 ？

何待期年？ ”

[k'wɑ:n][ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətɪtɪd][ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
Quan hesitated and remained undecided .
权 犹豫了一下 和 剩余 未决定 .

权犹豫未决。

[wen] ['lʌ] ['mɛŋ] , [ðə; ði] ['kɑ:məndənt] [ʌv; əv] - , [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['empərər] ,
When Lu Meng , the Commandant of Pingbei , came to see the emperor ,
什么时候 鲁 孟 , 这 指挥官 的 - , 来了 到 看 这 皇帝 ,

适平北都尉吕蒙入见，

[hi:; hi][təʊld][k'wɑ:n] :
He told Quan :
他 讲述 权 :

告权曰：

" ['sʌmwʌn] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['rɪvər] ,
" Someone is at the mouth of the Longqiu River ,
" 某人 是 在 这 嘴 的 这 - 河 ,

“某把龙湫水口，

['sʌd(ə)nli] , [gæn] ['nɪŋ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˌʌndər] [ˈhwær̩, ˈhwɑ:ŋ][zu:] , [keɪm] [tu:; tə] [sə'rendər] .
Suddenly , Gan Ning , a general under Huang Zu , came to surrender .
突然 , 甘 宁 , 一个 一般的 在下面 黄 祖 , 来了 到 投降 .

忽有黄祖部将甘宁来降。

[ə'pɑ:n] ['fɜ:rðər] [ˈɪŋkwəri; ɪn'kwaiəri] :
Upon further inquiry :
之上 更远 询问 :

某细询之：

['nɪŋ] -
Ning Zixingba
宁 -

宁字兴霸，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][lɪndʒi:æŋ] [ɪn][bi: ˈeɪ] ['kaʊntɪ] ；
He was a native of Linjiang in Ba County ;
他 曾是 一个 本国的 的 临江 在 巴 县 ；

巴郡临江人也；

[wel] - [vɜ:rst] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ænd; ənd][ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] ,
Well - versed in history and literature ,
出色地 - 精通 在 历史 和 文学 ,

颇通书史，

[strɔ:ŋ]
Strong
强的

有气力，

[ə; eɪ] [ˈʃɪvəlɹəs] [naɪt] - [ˈerənt] ;
A chivalrous knight - errant ;
一个 骑士精神 骑士 - 错误的 ;

好游侠；

[hiː; hi] [wʌns] [riˈkruːtɪd] [ˈfjʊdʒətɪv] .
He once recruited fugitives .
他 一次 招募 逃犯 .

尝招合亡命，

[ˈroʊmɪŋ] [ˈfriːli] [ɪn][ðə; ði][ˈmɑːrj(ə)] [wɜːrld] ;
Roaming freely in the martial world ;
漫游 自由 在 这 武术 世界 ;

纵横于江湖之中；

[ə; eɪ] [ˈkɑːpər] [bel] [hæŋz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
A copper bell hangs from his waist .
一个 铜 钟 悬挂 从 他的 腰部 .

腰悬铜铃，

[ˈpiːp(ə)] [hɪr] [ðə; ði] [bel] .
People hear the bell .
人们 听到 这 钟 .

人听铃声，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈvɔɪdɪd] [aɪ ˈtiː] .
They all avoided it .
他们 全部 避免 它 .

尽皆避之。

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [wʌns] [juːst] [ˈsiːtʃwɑːn] [brʊʊˈkeɪd] [æz; əz] [seɪlz] .
He also once used Sichuan brocade as sails .
他 还 一次 用过的 四川 锦缎 作为 帆 .

又尝以西川锦作帆幔，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [brʊʊˈkeɪd] [seɪl] [ˈbændɪts] [baɪ][ðer; ðər] [kənˈtempɜːɹɪːz] .
They were known as the Brocade Sail Bandits by their contemporaries .
他们 是 已知 作为 这 锦缎 帆 强盗 经过 他们的 同时代人 .

时人皆称为锦帆贼。

[rɪˈɡret] [fɔːr; fər][pæst] [mɪˈsteɪks]
Regret for past mistakes
后悔 为了 过去的 错误

后悔前非，

[tʃeɪndʒ] [kəˈɪrɪz] [ænd; ənd][duː] [ɡʊd] .
Change careers and do good .
改变 职业生涯 和 做 好的 .

改行从善，

[hiː; hi] [ˈlʊrd] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə][dʒɔɪn][lɪˈjuː][biˈɑːʊʊ] .
He lured the crowd to join Liu Biao .
他 诱饵 这 人群 到 加入 刘 彪 .

引众投刘表。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈteɪbl] [wɪl] [nɑːt] [liːd] [tuː; tə] [səkˈses] .
Seeing the table will not lead to success .
看到 这 桌子 将要 不是 带领 到 成功 .

见表不能成事，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [səˈrendər] [tuː; tə] [ˈiːstərn] [wuː] .
They intended to come and surrender to Eastern Wu .
他们 故意的 到 来 和 投降 到 东 吴 .

即欲来投东吴，

[haʊ'evər] , ['hwæn, 'hwɑ:n][zu:] [kept] [hɪm; ɪm][ɪn] .
However , **Huang Zu kept him in Xiakou** .
然而 , 黄祖保留他在 - .

却被黄祖留住在夏口。

[wen] [ðə; ði] ['i:stɔ:n] [wu:] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] ['ænstəstər] ,
When the Eastern Wu defeated the ancestor ,
什么时候 这 东 吴 战败 这 祖先 ,

前东吴破祖时，

[zu:] [di:] [gæn] [nɪŋz] [streŋθ] ,
Zu De Gan Ning's strength ,
祖 德 甘 宁的 力量 ,

祖得甘宁之力，

['reskju:] - ;
Rescue Xiakou ;
救援 - ;

救回夏口；

['nɪŋ] [wʌz; wəz] ['tri:tɪd] ['veri] ['pɔ:rlɪ,'pɔ:rlɪ] .
Ning was treated very poorly .
宁 曾是 治疗 非常 差 .

乃待宁甚薄。

[gʌvərnər] [su:][,ɛf i 'aɪ] [rɪ'pi:tɪdli] [rekə'mendɪd] ['nɪŋ] ['ju:zu:] .
Governor Su Fei repeatedly recommended Ning Yuzu .
州长 苏 费 反复 受到推崇的 宁 柚子 .

都督苏飞屡荐宁于祖。

[ðə; ði] ['ænstəstər] [sed] :
The ancestor said :
这 祖先 说 :

祖曰：

['nɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['bændɪt] [hu:] [rɒbd] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Ning was a bandit who robbed the river .
宁 曾是 一个 土匪 WHO 被抢劫 这 河 .

宁乃劫江之贼，

[haʊ] [kæn; kən][hi:; hi][bi:; bi][gɪv(ə)n] [sʌtʃ] [æŋ; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pə'zɪʃ(ə)n] !
How can he be given such an important position !
如何 能 他 是 给定 这样的 一个 重要的 位置 !

岂可重用！

['nɪŋ] ['hɑ:bəd] [rɪ'zentmənt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] .
Ning harbored resentment because of this .
宁 藏匿 怨恨 因为 的 这 .

宁因此怀恨。

[su:][,ɛf i 'aɪ] [ʌndər'stʊd] [hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] .
Su Fei understood his meaning .
苏 费 理解 他的 意义 .

苏飞知其意，

[hi:; hi] [ðen] [prɪ'perd] [waɪn] [ænd; ənd][ɪn'vaɪtɪd] ['nɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] .
He then prepared wine and invited Ning to his home .
他 然后 准备 葡萄酒 和 受邀 宁 到 他的 家 .

乃置酒邀宁到家，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰：

[aɪ][hæv; həv] [ˌrekə'mendɪd] [juː; jʊ] ['sevrəl] [taɪmz] .
I have recommended you several times .
我 有 受到推崇的 你 一些 时代 .

吾荐公数次，

[ʌn'fɔːrtənətli] , [maɪ][bɔːrd] ['kænɒ:t] [juːz][aɪ 'tiː] .
Unfortunately , my lord cannot use it .
很遗憾 , 我的 主 不能 使用 它 .

奈主公不能用。

[æz; əz][ðə; ði] [deɪz] [ænd; ənd] [mʌnθs] [pæs] ,
As the days and months pass ,
作为 这 天 和 几个月 经过 ,

日月逾迈，

[haʊ] [ʃɔːrt] [ɪz][laɪf] ?
How short is life ?
如何 短的 是 生活 ?

人生几何，

[aɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə][plæn][frʌm; frəm][ə'fɑːr] .
It is advisable to plan from afar .
它 是 建议 到 计划 从 远方 .

宜自远图。

[aɪ] [wɪl] [ˌrekə'mend] [juː; jʊ][fɔːr; fər][ðə; ði] [pə'ziʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] ['zuː] ['kaʊnti] .
I will recommend you for the position of magistrate of Zhu County .
我 将要 推荐 你 为了 这 位置 的 地方法官 的 朱 县 .

吾当保公为邾县长，

[hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [dɪ'sɪz(ə)n] [ə'baʊt] [wer] [tuː; tə][ɡoʊ][ɔːr] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
He made his own decision about where to go or what to do .
他 制成 他的 自己的 决定 关于 在哪里 到 去 或者 什么 到 做 .

自作去就之计。

['nɪŋ] [ðʌs] [pæst] [θruː] - .
Ning thus passed through Xiakou .
宁 因此 通过了 通过 - .

宁因此得过夏口，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [traɪb] .
He wanted to join the Jiangdong tribe .
他 通缉 到 加入 这 江东 部落 .

欲投江东，

[meɪ] [rɪ'zent] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] ['seɪvɪŋ] ['hwæŋ, 'hwaːŋ][zuː][ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [lɪŋ] ['kaʊ] .
Jiangdong may resent him for saving Huang Zu and killing Ling Cao .
江东 可能 怨恨 他 为了 保存 黄 祖 和 杀 凌 曹 .

恐江东恨其救黄祖杀凌操之事。

['sʌmwʌn] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] [ðə; ði][bɔːrd][wʌz; wəz] ['iːgər] [tuː; tə][faɪnd] ['tæləntɪd] ['piːp(ə)] .
Someone reported that the lord was eager to find talented people .
某人 据报道 那 这 主 曾是 渴望的 到 寻找 才华横溢 人们 .

某具言主公求贤若渴，

[duː][naːt][hoʊld] ['grʌdʒɪz] ;
Do not hold grudges ;
做 不是 抓住 怨恨 ;

不记旧恨；

[mɔːr'oʊvər] , [iːtʃ] [səːvz] [ðer; ðər] [oʊn] ['mæstər] .
Moreover , each serves their own master .
而且 , 每个 服务 他们的 自己的 掌握 .

况各为其主，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [rɪˈzent] ?
What is there to resent ?
什么 是 那里 到 怨恨 ？

又何恨焉？

[ˈnɪŋ] [zɪnrən] [led][ðə; ði] [kraʊd] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
Ning Xinran led the crowd across the river .
宁 欣然 引领 这 人群 穿过 这 河 。

宁欣然引众渡江，

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði][bɔːrd] .
Come and see the lord .
来 和 看 这 主 。

来见主公。

[wiː; wi] [bɪˈsiːtʃ] [jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [dɪˈkriː] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
We beseech Your Majesty's decree to make a decision .
我们 恳求 你的 陛下的 法令 到 制作 一个 决定 。

乞钧旨定夺。”

[sʌŋ] [kˈwɑːn][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Sun Quan was overjoyed and said :
太阳 权 曾是 欣喜若狂 和 说 。

孙权大喜曰：

" [aɪ] [wɪl] [əˈtʃɪːv] [hɪˈdʒeməniˌhedʒɪmoʊni] . "
" I will achieve hegemony . "
" 我 将要 达到 霸权 。”

“吾得兴霸，

" [wiː; wi] [wɪl] [ˈfɔrli] [dɪˈfiːt] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][zuː] . "
" We will surely defeat Huang Zu . "
" 我们 将要 一定 击败 黄 祖 。”

破黄祖必矣。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [lyː] [ˈmɛŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [gæn] [ˈnɪŋ] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
He then ordered Lü Meng to bring Gan Ning to see him .
他 然后 订购 鲁 孟 到 带来 甘 宁 到 看 他 。

遂命吕蒙引甘宁入见。

[ðə; ði] [ˈwɜːrʃɪp] [hæz; həz] [bɪŋ] [kəmˈpliːtɪd] .
The worship has been completed .
这 崇拜 有 到过 完全的 。

参拜已毕，

[kˈwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 。

权曰：

" - [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] . "
" Xingba has come here . "
" - 有 来 这里 。”

“兴霸来此，

[,aɪ ˈtiː] [wʌŋ] [maɪ] [hɑːrt] .
It won my heart .
它 韩元 我的 心 。

大获我心，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi] [ˈeni] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] ?
How could there be any reason to hold a grudge ?
如何 可以 那里 是 任何 原因 到 抓住 一个 怨恨 ？

岂有记恨之理？

[pli:z] [hæv; həv][noʊ] [daʊt] .
Please have no doubt .
请 有 不 怀疑 :

请无怀疑。

" [pli:z] [ti:tʃ] [em 'i:][jɔː; jər][ˈstrætədʒi][tuː; tə] [dɪ'fi:t] ['hwæn, 'hwa:n][zu:] . "
" Please teach me your strategy to defeat Huang Zu . "
" 请 教 我 你的 战略 到 击败 黄 祖 . "

愿教我以破黄祖之策。”

[ˈnɪŋ] [sed] :
Ning said :
宁 说 :

宁曰：

" [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] . "
" The Han dynasty is now in grave danger . "
" 这 韩 王朝 是 现在 在 严重 危险 . "

“今汉祚日危，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [juːˈzɜ:rp][ðə; ði] [θroʊn] .
Cao Cao will eventually usurp the throne .
曹 曹 将要 最终 篡 这 王座 .

曹操终必篡窃。

[ðə; ði][lənd][ʌv; əv][ˈnɑ:ˈndʒɪŋ][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [faɪt] [fɔ:ɪ; fər] .
The land of Nanjing is a place Cao Cao will definitely fight for .
这 土地 的 南京 是 一个 地方 曹 曹 将要 确实 斗争 为了 .

南荆之地操所必争也。

[lɪˈju:][biˈɑ:ʊʊ] [lækt] [ˈfɔ:rsɑɪt] .
Liu Biao lacked foresight .
刘 彪 缺乏 远见 .

刘表无远虑，

[hɪz; ɪz] [sʌŋ] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] [ˈfu:lɪʃ] [ænd; ənd] [ɪnˈkɑ:mpɪtənt] .
His son was also foolish and incompetent .
他的 儿子 曾是 还 愚蠢 和 不称职的 .

其子又愚劣，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ɪnˈherɪt] [ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ænd; ənd] [pæs] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈlegəsi] ,
Unable to inherit the business and pass on the legacy ,
无法 到 继承 这 商业 和 经过 在 这 遗产 ,

不能承业传基，

[jɔː; jər] [ˈeksələnsɪ] [ʃʊd; ʃəd] [plæn] [ðɪs] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] ;
Your Excellency should plan this as soon as possible ;
你的 阁下 应该 计划 这 作为 很快 作为 可能的 ;

明公宜早图之；

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [leɪt] ,
If it is late ,
如果 它 是 晚的 ,

若迟，

[ðen] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wʊd] [plæn] [əˈhed] .
Then Cao Cao would plan ahead .
然后 曹 曹 会 计划 前方 .

则操先图之矣。

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ˈhwæn, 'hwa:n][zu:] [fɜ:rst] .
We should take Huang Zu first .
我们 应该 拿 黄 祖 第一的 .

今宜先取黄祖。

[ˈgrænfɑːðər] [ɪz][oʊld][ænd; ənd] [ˈsiːnər] [ðɪs] [jɪr] .
Grandfather is old and senile this year .

祖父 是 老的 和 衰老 这 年 ；

祖父今年老昏迈，

[pərˈsʊ] [ˈprɑːfɪt] ;
Pursuing profit ;

追求 利润 ；

务于货利；

[ɪkˈstɔːtɪŋ] [ˈmʌni] [frʌm; frəm] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)]
Extorting money from officials and the people

勒索 钱 从 官员 和 这 人们

侵求吏民，

[ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv] [rɪˈzentmənt] ;
People are full of resentment ;

人们 是 满的 的 怨恨 ；

人心皆怨；

[ðə; ði] [rɪˈkwɪpmənt] [ɪz][naːt] [rɪˈper] .
The equipment is not repaired .

这 设备 是 不是 已修复 ；

战具不修，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [hæz; həz][noʊ] [lɔːz] .
The military has no laws .

这 军队 有 不 法律 ；

军无法律。

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈeksələnsi] [wɜːr; wər][tuː; tə] [əˈtæk] ,
If Your Excellency were to attack ,

如果 你的 阁下 是 到 攻击 ；

明公若往攻之，

[ɪts] [moʊˈmentəm] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][feɪl] .
Its momentum is bound to fail .

它是 势头 是 边界 到 失败 ；

其势必破。

[ˈhævɪŋ] [dɪˈfiːtɪd] - [ˈɑːrmi] ,
Having defeated Zu's army ,

拥有 战败 - 军队 ；

既破祖军，

[ˈdrʌmɪŋ] [ænd; ənd] [mɑːtʃɪŋ] [ˈwestwərd] ,
Drumming and marching westward ,

打鼓 和 行军 向西 ；

鼓行而西，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈtʃuː] [gwɑːn][ɜːr; ər][ti ju][biː ˈeɪ] ,
According to Chu Guan Er Tu Ba ,

根据 到 楚 关 呃 图 巴 ；

据楚关而图巴、

[ˈʃuː] ,
Shu ,

舒 ；

蜀，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈempaɪər][kæn; kən][biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] .
A great empire can be established .

一个 伟大的 帝国 能 是 已确立的 ；

霸业可定也。”

[sʌn] [k'wɑ:n] [sed] :
Sun Quan said :
太阳 权 说 :

孙权曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈɡoʊldən][ænd; ənd] ['preʃəs] ['ɑ:rgjumənt] ！ "
" **This is a golden and precious argument ！** "
" 这 是 一个 金的 和 宝贵的 争论 ！ "
“此金玉之论也！”

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [dʒəu] [ju] [æz; əz][grænd] [kə'mændər] .
He then appointed Zhou Yu as Grand Commander .
他 然后 任命 周 于 作为 盛大 指挥官 .
遂命周瑜为大都督，

[ˈdʒen(ə)rəl] ['neɪvɪ] [ænd; ənd] ['ɑ:rmɪ] ['soʊldʒərz] ;
General Navy and Army Soldiers ;
一般的 海军 和 军队 士兵 ;
总水陆军兵；

[ly:] ['mɛŋ] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['væŋɡɑ:rd] .
Lü Meng was the vanguard .
鲁 孟 曾是 这 先锋 .
吕蒙为前部先锋；

[dɑ:ŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ænd; ənd][gæn] ['nɪŋ] [wɜ:r; wər] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['depjuti] ['dʒenrəlz] ;
Dong Xi and Gan Ning were appointed as deputy generals ;
董 习 和 甘 宁 是 任命 作为 副 将军们 ;
董袭与甘宁为副将；

[k'wɑ:n] [led][æn; əŋ]['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
Quan led an army of 100 , 000 .
权 引领 一个 军队 的 - , - .
权自领大军十万，

[tuː; tə] ['kɑ:ŋkər] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ][zu:] .
To conquer Huang Zu .
到 征服 黄 祖 .
征讨黄祖。

[ðə; ðɪ][spai] [dɪ'skʌvəd] [ðæt]
The spy discovered that
这 间谍 发现 那
细作探知，

[rɪ'pɔ:rtɪd] [tuː; tə] .
Reported to Jiangxia .
据报道 到 江夏 .
报至江夏。

[ˈhwæŋ, 'hwɑ:ŋ][zu:] ['heɪstɪli] ['gæðərd] [ðə; ðɪ] [kraʊd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ðɪ] ['mætər] .
Huang Zu hastily gathered the crowd to discuss the matter .
黄 祖 草草 聚集 这 人群 到 讨论 这 事情 .
黄祖急聚众商议，

[ə'pɔɪnt] [su:][,ɛf i 'aɪ][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
Appoint Su Fei as general .
委 苏 费 作为 一般的 .
令苏飞为大将，

[ˈtʃen] [dʒe aɪ 'ju] ,
Chen Jiu ,
陈 九 ,
陈就、

[ˈdɛŋ] [lɔːŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Deng Long was the vanguard .
邓 长的 曾是 这 先锋 .

邓龙为先锋，

[ðeɪ] [ˈməʊbilaɪzd] [ɔːl][ðə; ði] [truːps] [ɪn] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They mobilized all the troops in Jiangxia to meet the enemy .
他们 动员起来 全部 这 军队 在 江夏 到 见面 这 敌人 .

尽起江夏之兵迎敌。

[ˈtʃɛn] [ˌdʒe aɪ ˈju] ,
Chen Jiu ,
陈 九 ,

陈就、

[ˈdɛŋ] [lɔːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪˈtætʃmənt] [iːtʃ] [led][ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv] [ˈwɔːʃɪps] [tuː; tə] [ˌɪntərˈsept] [ðə; ði]
Deng Long and his detachment each led a fleet of warships to intercept the
邓 长的 和 他的 分离 每个 引领 一个 舰队 的 军舰 到 截距 这
[maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][miːˈɑːn] [ˈrɪvər] .
mouth of the Mian River .
嘴 的 这 勉 河 .

邓龙各引一队艨艟截住沔口，

[iːtʃ] [ˈwɔːrʃɪp] [wʌz; wəz] [ɪˈkwɪpt] [wɪð; wɪθ][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd]
Each warship was equipped with over a thousand powerful bows and
每个 军舰 曾是 配备 和 超过 一个 千 强大的 弓 和
[ˈkrɔːs,bəʊz] .
crossbows .
弩 .

艨艟上各设强弓硬弩千余张，

[ðə; ði][lɑːrdʒ] [roʊp] [wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [sɪˈkjʊr] [ðə; ði] [ˈwɔːrʃɪp] [tuː; tə][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
The large rope was used to secure the warship to the water .
这 大的 绳索 曾是 用过的 到 安全的 这 军舰 到 这 水 .

将大索系定艨艟于水面上。

[wen] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [wuː][ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] ,
When the Eastern Wu army arrived ,
什么时候 这 东 吴 军队 到达的 ,

东吴兵至，

[ðə; ði] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈwɔːrʃɪp] .
The drums sounded on the warship .
这 鼓 听起来 在 这 军舰 .

艨艟上鼓响，

[ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd] [ˈkrɔːs,bəʊz] [ˈfaɪərd] [ˌsaɪm(ə)ˈtɜniəsli] .
Bows and crossbows fired simultaneously .
弓 和 弩 被解雇 同时地 .

弓弩齐发，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [dɜrd] [nɑːt] [ædˈvæns] .
The soldiers dared not advance .
这 士兵 敢于 不是 进步 .

兵不敢进，

[ðə; ði][ˈwɔːtər] [rɪˈsiːdɪd] [baɪ] [ˈsevrəl] [maɪlz] .
The water receded by several miles .
这 水 消退 经过 一些 英里 .

约退数里水面。

[gæn] ['nɪŋ] [sed] [tuː; tə] [dɑːŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] :
Gan Ning said to Dong Xi :
甘 宁 说 到 董 习 :

甘宁谓董袭曰：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事已至此，

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][goʊ][ɪn] .
We had no choice but to go in .
我们 有 不 选择 但 到 去 在 .

不得不进。”

[ðeɪ] [ðen] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ʻoʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [smɔːl] ['boʊts] .
They then selected over a hundred small boats .
他们 然后 已选 超过 一个 百 小的 船 .

乃选小船百余只，

[iːtʃ] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ] ['fɪftɪ] [er'liːt; ɪ'liːt][ʻsoʊldʒərz] .
Each ship was equipped with fifty elite soldiers .
每个 船 曾是 配备 和 五十 精英 士兵 .

每船用精兵五十人：

['twenti] ['piːp(ə)l] [rəʊd] [ðə; ðɪ] [boʊt] .
Twenty people rowed the boat .
二十 人们 划船 这 船 .

二十人撑船，

['θɜːrti] [men] , [iːtʃ] [klæd][ɪn]['ɑːrmər] ,
Thirty men , each clad in armor ,
三十 男人 , 每个 覆膜 在 盔甲 ,

三十人各披衣甲，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [brɔːnz] [naɪf] ,
Holding a bronze knife ,
保持 一个 青铜 刀 ,

手执铜刀，

[ʌndɪ'tɜːrd] [baɪ]['æərəʊs][ænd; ənd] [stoʊnz] ,
Undeterred by arrows and stones ,
毫不气馁 经过 箭头 和 石头 ,

不避矢石，

[ʌn'tɪl] [nekst][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['wɔːrʃɪp] ,
Until next to the warship ,
直到 下一个 到 这 军舰 ,

直至艨艟傍边，

[kʌt] [ðə; ðɪ] [roʊp] .
Cut the rope .
切 这 绳索 .

砍断大索，

[ðə; ðɪ] ['wɔːʃɪps] [ðen] [muːvd] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] .
The warships then moved horizontally .
这 军舰 然后 已搬 水平方向 .

艨艟遂横。

[gæŋ] ['nɪŋ] [fluː] [ə'boːrd] [ðə; ðɪ] ['wɔːrʃɪp] .
Gan Ning flew aboard the warship .
甘 宁 飞翔 船上 这 军舰 .

甘宁飞上艨艟，

[ˈdɛŋ] [lɔːŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] .
Deng Long was killed .
邓 长的 曾是 被杀 .

将邓龙砍死。

[ˈtʃɛn] [ðen] [əˈbændənd] [[ɪp] [ænd; ənd] [fled] .
Chen then abandoned ship and fled .
陈 然后 弃 船 和 逃亡 .

陈就弃船而走。

[wen] [lyː] [ˈmɛŋ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
When Lü Meng saw it ,
什么时候 鲁 孟 锯 它 ,

吕蒙见了，

[dʒʌmp] [ɔːf] [ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] ,
Jump off the small boat ,
跳 离开 这 小的 船 ,

跳下小船，

[reɪz] [jʊr; jər] [oʊn] [ɔːr; ɔər] ,
Raise your own oars ,
增加 你的 自己的 桨 ,

自举橹棹，

[dəˈrektli; daɪˈrektli][ˈɪntuː][ðə; ði] [fliːt] ,
Directly into the fleet ,
直接地 进入 这 舰队 ,

直入船队，

[ðeɪ] [set] [ðə; ði] [[ɪp] [ɑːn][ˈfaɪər] .
They set the ship on fire .
他们 放 这 船 在 火 .

放火烧船。

[ˈtʃɛn] [wʌz; wəz] [ˈiːgər] [tuː; tə] [get] [əˈʃɔːr] .
Chen was eager to get ashore .
陈 曾是 渴望的 到 得到 岸上 .

陈就急待上岸，

[ˈlʌ] [ˈmɛŋ] [ˈrɪskt] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tuː; tə] [rʌʃ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
Lu Meng risked his life to rush to his side .
鲁 孟 冒险 他的 生活 到 匆忙 到 他的 边 .

吕蒙舍命赶到跟前，

[hiː; hi] [slæft] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
He slashed down in the chest .
他 削减 向下 在 这 胸部 .

当胸一刀砍翻。

[wen] [suː][,ɛf i ˈaɪ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] [ɑːn][ðə; ði] [[ɔːr] ,
When Su Fei led his troops to provide support on the shore ,
什么时候 苏 费 引领 他的 军队 到 提供 支持 在 这 支撑 ,

比及苏飞引军于岸上接应时，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒɛnrəlz] [ʌv; əv] [ˈiːstərn] [wuː] [went] [əˈʃɔːr] [təˈgeðər] .
All the generals of Eastern Wu went ashore together .
全部 这 将军们 的 东 吴 去 岸上 一起 .

东吴诸将一齐上岸，

[ðə; ði] [moʊˈmentəm] [ɪz] [ʌnˈstɑːpəbl] .
The momentum is unstoppable .
这 势头 是 势不可挡 .

势不可当。

[ˈzuː ʒɒn] [ˈsʌfəd] [əː eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfiːt] .
Zu Jun suffered a major defeat .
祖 俊 遭受 一个 主要的 击败 .

祖军大败。

[suː] [ˌɛf i ˈaɪ] [ˈfled] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
Su Fei fled in disarray .
苏 费 逃亡 在 混乱 .

苏飞落荒而走，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [miːt] [pæn] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] , [əː eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌv; əv] [ˈiːstərn] [wuː] .
They happened to meet Pan Zhang , a general of Eastern Wu .
他们 发生 到 见面 平底锅 张 , 一个 一般的 的 东 吴 .

正遇东吴大将潘璋，

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] [krɔːst] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[ˈæftər] [ˈoʊnli] [əː eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ˈʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv] [baɪ] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] .
He was captured alive by Zhang .
他 曾是 捕获 活 经过 张 .

被璋生擒过去，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [boʊt] [tuː; tə] [siː] [sʌn] [kˈwɑːn] .
He went straight to the boat to see Sun Quan .
他 去 直的 到 这 船 到 看 太阳 权 .

径至船中来见孙权。

[kˈwɑːn] [ˈɔːrdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ɪmˈprɪzn] [hɪm; ɪm] [ɪn] [əː eɪ] [keɪdʒ] .
Quan ordered his men to imprison him in a cage .
权 订购 他的 男人 到 监禁 他 在 一个 笼 .

权命左右以槛车囚之，

[ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈhwær, ˈhwaːŋ] [ˈzuː] [əˈlaɪv] ,
Waiting to capture Huang Zu alive ,
等待 到 捕获 黄 祖 活 ,

待活捉黄祖，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
They were all executed .
他们 是 全部 执行 .

一并诛戮。

[ˈmoʊbəlaɪz] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] ,
Mobilize the three armies ,
动员 这 三 军队 ,

催动三军，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ˈʌv; əv] [deɪ] [ɔːr] [naɪt] ,
Regardless of day or night ,
不管 的 天 或者 夜晚 ,

不分昼夜，

[əˈtæk] - .
Attack Xiakou .
攻击 - .

攻打夏口。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪslɪ] :
It is precisely :
它是恰恰 :

正是:

[ˈsɪmplɪ] [brɪ'keɪz, brɪ'koʊz] [ðə; ðɪ] - [θi:vz] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [ju:st] ,
Simply because the Jinfan thieves are not used ,
简单地 因为 这 - 窃贼 是 不是 用过的 ,
只因不用锦帆贼,

[ðə; ðɪ] [ˈɔ:rdər] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ðɪ] [lɑ:rdʒ] [roʊp] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ʃɪp] .
The order was given to break the large rope of the ship .
这 命令 曾是 给定 到 休息 这 大的 绳索 的 这 船 .
至令冲开大索船。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'noʊn] [ˈweðər] [ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [zu:] [wɪl] [wɪn] [ɔ:r] [lu:z] .
It is unknown whether Huang Zu will win or lose .
它是未知 无论 黄 祖 将要 赢 或者 失去 :
未知黄祖胜负如何,

[lets] [si:] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜ:rtɪ] - [naɪn] : [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [si:ks] [əd'vaɪs] [θri:] [taɪmz] ;
Chapter Thirty - Nine : The Young Master of Jingzhou Seeks Advice Three Times ;
章 三十 - 九 : 这 年轻的 掌握 的 荆州 寻求 建议 三 《时代周刊》 ;
[ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] [əd'vaɪzər] [dɪ'plɔɪz] [tru:ps] [fɔ:r; fər] [ðə; ðɪ] [fɜ:rst] [taɪm] [æt; ət] - [sloʊp]
The Military Advisor Deploys Troops for the First Time at Bowang Slope
这 军队 顾问 部署 军队 为了 这 第一的 时间 在 - 坡
第三十九回 荆州城公子三求计 博望坡军师初用兵

[ˈmi:nwaɪl] , [sʌn] [k'wa:n] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] - .
Meanwhile , Sun Quan led his troops to attack Xiakou .
同时 , 太阳 权 引领 他的 军队 到 攻击 - .
却说孙权督众攻打夏口,

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [zu:] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ænd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [daɪd] .
Huang Zu was defeated and his generals died .
黄 祖 曾是 战败 和 他的 将军们 死亡 .
黄祖兵败将亡,

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [wʌn] [ˈkænə:t] [hoʊld] [ɑ:n] ,
Knowing that one cannot hold on ,
会心 那 一 不能 抓住 在 ,
情知守把不住,

[soʊ] [hi:; hi] [ə'bændənd] .
So he abandoned Jiangxia .
所以 他 弃 江夏 :
遂弃江夏,

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdʒ] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Heading towards Jingzhou .
标题 向 荆州 :

望荆州而走。

[gæn] [ˈnɪŋ] [prɪ'dɪktɪd] [ðæt] [ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [zu:] [wʊd] [ˈdefɪnətli] [goʊ] [tu:; tə] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Gan Ning predicted that Huang Zu would definitely go to Jingzhou .
甘 宁 预测 那 黄 祖 会 确实 去 到 荆州 .
甘宁料得黄祖必走荆州,

[ðeɪ] [ðen] [leɪd][æŋ; əŋ] [ˈæmbʊʃ] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
They then laid an ambush outside the east gate .
他们 然后 铺设 一个 伏击 外部 这 东方 门 .
乃于东门外伏兵等候。

[zu:] [led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈhɔːsmən] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
Zu led several dozen horsemen out of the east gate .
祖 引领 一些 打 骑兵 出去 的 这 东方 门 .
祖带数十骑突出东门，

[waɪl] [ˈwɔːkɪŋ] ,
While walking ,
尽管 步行 ,
正走之间，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [[aʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,
一声喊起，

[gæŋ] [ˈnɪŋ] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] .
Gan Ning stopped him .
甘 宁 停止 他 .
甘宁拦住。

[zu:] [sed] [tuː; tə] [ˈnɪŋ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] :
Zu said to Ning on horseback :
祖 说 到 宁 在 马背 :
祖于马上谓宁曰：

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [ˈtriːtɪd] [juː; jʊ] [ˈlaɪtli] .
I have never treated you lightly .
我 有 绝不 治疗 你 轻轻 .
“我向日不曾轻待汝，

[waɪ] [fɔːrs] [iːtʃ] [ˈʌðər] [naʊ] ? "
Why force each other now ? "
为什么 力量 每个 其他 现在 ? "
今何相逼耶？ ”

[ˈnɪŋ] [skəʊldɪd] :
Ning scolded :
宁 责骂 :
宁叱曰：

" [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn] ,
" When I was in Jiangxia ,
" 什么时候 我 曾是 在 江夏 ,
“吾昔在江夏，

[meɪk] [mɔːr] [ˌkɑːntrəˈbjʊːʃənz] ,
Make more contributions ,
制作 更多的 贡献 ,
多立功绩，

[juː; jʊ] [triːt] [ˌem ˈiː] [laɪk] [ə; eɪ][ˈrɪvər] [ˈbændɪt] .
You treat me like a river bandit .
你 对待 我 喜欢 一个 河 土匪 .
汝乃以劫江贼待我，

[wʌt] [els] [ɪz][ðeɪ; ðəɪ][tuː; tə] [seɪ] [təˈdeɪ] ?
What else is there to say today ?
什么 别的 是 那里 到 说 今天 ?
今日尚有何说！ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][zuː] [nuː] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnˈevɪtəb(ə)] .
Huang Zu knew it was inevitable .
黄 祖 知道 它 曾是 不可避免的 .

黄祖自知难免，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .
He turned his horse and rode away .
他 转向 他的 马 和 骑 离开 .

拨马而走。

[gæn] [ˈnɪŋ] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] ,
Gan Ning broke through the enemy lines ,
甘 宁 打破 通过 这 敌人 线条 ,

甘宁冲开士卒，

[goʊ] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ,
Go straight to the future ,
去 直的 到 这 未来 ,

直赶将来，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [[ʌt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
All that could be heard was a shout from behind .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 喊 从 在后面 .

只听得后面喊声起处，

[ˈsevrəl] [mɔːr] [ˈraɪdərz] [əˈraɪvd] .
Several more riders arrived .
一些 更多的 骑手 到达的 .

又有数骑赶来。

[ˈnɪŋ] -
Ning Shizhi
宁 -

宁视之，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtʃen] [ˈpuː] .
It was Cheng Pu .
它 曾是 程 普 .

乃程普也。

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈevriwʌn] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [kleɪm] [ˈkredɪt] .
I fear that everyone will come to claim credit .
我 害怕 那 每个人 将要 来 到 宣称 信用 .

宁恐普来争功，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [nɒkt] [æn; ən] [ˈæroʊ] [ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ] .
He hurriedly nocked an arrow and drew his bow .
他 匆匆 敲门 一个 箭 和 画 他的 弓 .

慌忙拈弓搭箭，

[bæk] [ʃɑːt] [æt; ət][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][zuː] ,
Back shot at Huang Zu ,
后退 射击 在 黄 祖 ,

背射黄祖，

[zuː] [wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][æn; ən] [ˈæroʊ] [ænd; ənd] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Zu was struck by an arrow and fell from his horse .
祖 曾是 击 经过 一个 箭 和 跌倒 从 他的 马 .

祖中箭翻身落马；

[ˈnɪŋ] [ˈʃaʊz] [hed] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] .
Ning Xiao's head was taken .
宁 xiao 的 头 曾是 已采取 .

宁梟其首级，

- [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃɛŋ] [ˈpuː] .
Huima joined forces with Cheng Pu .
- 加入 力量 和 程 普 .

回马与程普合兵一处，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [siː] [sʌn] [kˈwɑːn] .
He returned to see Sun Quan .
他 返回 到 看 太阳 权 .

回见孙权，

[ðeɪ] [prɪˈzentɪd] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [hed] .
They presented Huang Zu's head .
他们 呈现 黄 - 头 .

献黄祖首级。

[ðə; ðɪ] [əˈθɔːrəti] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [aɪ ˈtiː][biː; bi] [stɔːrd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈwɒd(ə)n] [bɔːks] .
The authority ordered that it be stored in a wooden box .
这 权威 订购 那 它 是 存储 在 一个 木制的 盒子 .

权命以木匣盛贮，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [brɪˈfɔːr] [maɪ] [dɪˈsiːst] [ˈfɑːðəz] [ˈspɪrɪt] .
I will return to Jiangdong to offer sacrifices before my deceased father's spirit .
我 将要 返回 到 江东 到 提供 牺牲 前 我的 死者 父亲的 精神 .

待回江东祭献于亡父灵前。

[ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːrd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [θriː] [ˈɑːmɪz] ,
A generous reward for the three armies ,
一个 慷慨的 报酬 为了 这 三 军队 ,

重赏三军，

[gæn] [ˈnɪŋ] [wʌz; wəz] [prəˈmɒʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ræŋk][ʌv; əv] [ˈkɑːmændənt] .
Gan Ning was promoted to the rank of Commandant .
甘 宁 曾是 推广 到 这 秩 的 指挥官 .

升甘宁为都尉。

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [dɪˈvaɪdɪŋ] [ðer; ðər] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [dɪˈfend] .
They discussed dividing their forces to defend Jiangxia .
他们 讨论 分割 他们的 力量 到 保卫 江夏 .

商议欲分兵守江夏。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :
张 赵 说 :

张昭曰：

" [ə; eɪ] [loʊn] [ˈsɪti] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [dɪˈfendɪd] . "
" **A lone city cannot be defended .** " "
" 一个 孤独 城市 不能 是 辩护 . " "

“孤城不可守，

[aɪ ˈtiː] [wɒd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] .
It would be better to return to Jiangdong .
它 会 是 更好的 到 返回 到 江东 .

不如且回江东。

[lɪˈjuː][bɪˈɑːoʊ] [nuː] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [dɪˈfiːtɪd] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][zuː] .
Liu Biao knew that I had defeated Huang Zu .
刘 彪 知道 那 我 有 战败 黄 祖 .

刘表知我破黄祖，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] ;
They will surely come to take revenge ;
他们 将要 一定 来 到 拿 复仇 ;

必来报仇；

[aɪ] [wɪl] [weɪt] [ɪn] [ˈkʌmfərt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈenəmi] [tuː; tə][ˈtaɪər] [ðəmˈselvz] [aʊt] .
I will wait in comfort for the enemy to tire themselves out .
我 将要 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 .

我以逸待劳，

[lɪˈjuː][biˈɑːoʊ][wʌz; wəz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [drɪˈfiːtɪd] ;
Liu Biao was destined to be defeated ;
刘 彪 曾是 注定 到 是 战败 ;

必败刘表；

[ˈæftər] [drɪˈfiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] , [siːz] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [ətæk] .
After defeating the enemy , seize the opportunity to attack .
后 击败 这 敌人 , 抢占 这 机会 到 攻击 .

表败而后乘势攻之，

" [dʒei][ænd; ənd] [ˈʃiːɑːŋ] [kæn; kən][biː; bi] [əbˈteɪnd] . "
" Jing and Xiang can be obtained . "
" 景 和 向 能 是 获得 . "

荆襄可得也。”

[kˈwɑːn] [ˈfɑːloʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Quan followed his advice .
权 随后 他的 建议 .

权从其言，

[soʊ][hiː; hi] [əˈbəndənd] .
So he abandoned Jiangxia .
所以 他 弃 江夏 .

遂弃江夏，

[rɪˈtɜːrɪŋ] [ɪn] [ˈtraɪʌmf]
Returning in triumph
返回 在 胜利

班师回

.
Jiangdong .
江东 .

江东。

[suː][,ɛf i ˈaɪ][wʌz; wəz][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][keɪdʒ] .
Su Fei was inside the cage .
苏 费 曾是 里面 这 笼 .

苏飞在槛车内，

[ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈmesɪndʒər] [ɪnˈfɔːrmd] [gæn] [ˈnɪŋ] , [rɪˈkwɛstɪŋ, riˈkwɛstɪŋ] [help] .
A secret messenger informed Gan Ning , requesting help .
一个 秘密 信使 知情的 甘 宁 , 请求 帮助 .

密使人告甘宁求救。

[ˈnɪŋ] [sed] :
Ning said :
宁 说 :

宁曰：

" [ˈflaɪŋ] [wɪl] [nɔːt] [spiːk] . "
" Flying will not speak . "
" 飞行 将要 不是 说话 . "

“飞即不言，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [fərˈget] [ˌaɪ ˈtiː] ?
How could I forget it ?
如何 可以 我 忘记 它 ?

吾岂忘之？ ”

[wʌns] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][wu:][ænd; ənd][ˈkwaɪ] ,
Once the army arrived in Wu and Kuai ,
一次 这 军队 到达的 在 吴 和 快 ,
大军既至吴会，

[k'wɑ:n] [mɪŋdʒi:æŋ] [su:][,ɛf i 'aɪ][ˈnɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .
Quan Mingjiang Su Fei nodded .
权 明江 苏 费 点头 .
权命将苏飞裒首，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈɔ:fərd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs] [ə'bi:n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hed] [ʌ; əv][ˈhwæŋ, 'hwa:n][zu:] .
It was offered as a sacrifice along with the head of Huang Zu .
它 曾是 提供 作为 一个 牺牲 沿着 和 这 头 的 黄 祖 .
与黄祖首级一同祭献。

[gæn] [ˈnɪŋ] [ðen] [went] [tu:; tə] [si:] [k'wɑ:n] .
Gan Ning then went to see Quan .
甘 宁 然后 去 到 看 权 .
甘宁乃入见权，

[ˈbəʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwi:pɪŋ] , [aɪ] [pli:d] :
Bowing and weeping , I plead :
鞠躬 和 哭泣 , 我 恳求 :
顿首哭告曰：

" [ɪf] [aɪ][dəʊnt] [get] [su:][,ɛf i 'aɪ] , [aɪl] [bi:; bi][ɪn] [ˈtrʌb(ə)] . "
" If I don't get Su Fei , I'll be in trouble . "
" 如果 我 不 得到 苏 费 , 患病的 是 在 麻烦 . "
“某向日若不得苏飞，

[ðen] [ðə; ði] [bəʊnz] [wɪl] [fɪl] [ðə; ði] [ˈdɪtʃɪz] [ænd; ənd] [rə'vi:nz] .
Then the bones will fill the ditches and ravines .
然后 这 骨头 将要 充满 这 沟渠 和 峡谷 .
则骨填沟壑矣，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [sɜ:rv] [ˈʌndər] [jɔ:; jər] [kə'mænd] , [ˈdʒen(ə)rəl] ?
How can I serve under your command , General ?
如何 能 我 服务 在下面 你的 命令 , 一般的 ?
安能效命将军麾下哉？

[tə'deɪ] [feɪz] [kraɪm] [dɪ'zɜ:rvz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
Today Fei's crime deserves to be punished .
今天 菲的 犯罪 值得 到 是 受到惩罚 .
今飞罪当诛，

[aʊt] [ʌ; əv] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][pæst] [ˈkaɪndnəs] ,
Out of consideration for their past kindness ,
出去 的 考虑 为了 他们的 过去的 仁慈 ,
某念其昔日之恩情，

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ə'fɪ(ə)] [ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [ræŋks]
Willing to return official titles and ranks
愿意的 到 返回 官方的 标题 和 排名
愿纳还官爵，

[tu:; tə] [ə'təʊn] [fɔ:r; fər][ðə; ði][sɪn][ʌ; əv] [ˈflaɪɪŋ] .
To atone for the sin of flying .
到 赎罪 为了 这 罪 的 飞行 .
以赎飞罪。”

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :
权曰：

" [sɪns] [hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redɪ] [ʃoʊn] ['kaɪndnəs] [tuː; tə][juː; jʊ] . . . "

" **Since he has already shown kindness to you** . . . "

" 自从 他 有 已经 所示 仁慈 到 你 . . . "

“彼既有恩于君，

[aɪ] [wɪl] ['pɑːrd(ə)n][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['ruːlər] .

I will pardon him for the sake of the ruler .

我 将要 赦免 他 为了 这 清酒 的 这 统治者 .

吾为君赦之。

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪf] [hiː; hi] [ɪs'keɪps] ?

But what if he escapes ?

但 什么 如果 他 逃脱 ?

但彼若逃去奈何？

['nɪŋ] [sed] :

Ning said :

宁 说 :

宁曰：“

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][baɪ] ['flaɪɪŋ] [ə'weɪ] .

He escaped execution by flying away .

他 逃脱 执行 经过 飞行 离开 .

飞得免诛戮，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['grætɪtuːd] .

I am filled with gratitude .

我 是 已填 和 感激 .

感恩无地，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] [liːv] !

How could they possibly leave !

如何 可以 他们 可能 离开 !

岂肯走乎！

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [flaɪz] [ə'weɪ] ,

If it flies away ,

如果 它 苍蝇 离开 ,

若飞去，

[ðeɪ] [wʊd] ['ræðər] [ɔːfər] [ðer; ðər] ['hedz] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [steps] .

They would rather offer their heads at the foot of the steps .

他们 会 相当 提供 他们的 头部 在 这 脚 的 这 步骤 .

宁愿将首级献于阶下。

[k'wɑːn] [naɪ] [ʃiː; ʃɪ] [suː][ˌef i 'aɪ]

Quan Nai She Su Fei

权 奈 她 苏 费

“权乃赦苏飞，

[ðeɪ] [stɑːpt] [ɔːfərɪŋ] ['hwæn, 'hwaːŋ] - [hed] [æz; əz][ə; eɪ] ['sækrɪfajs] .

They stopped offering Huang Zu's head as a sacrifice .

他们 停止 提供 黄 - 头 作为 一个 牺牲 .

止将黄祖首级祭献。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] ['æftər][ðə; ðɪ] ['serəməʊni] .

A banquet was held after the ceremony .

一个 宴会 曾是 握住 后 这 仪式 .

祭毕设宴，

[ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl][ænd; ænd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ['selɪbrertɪd] [ðer; ðər] ['vɪktəri] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['kɑːnfərəns] .

The general and military officials celebrated their victory at the conference .

这 一般的 和 军队 官员 著名 他们的 胜利 在 这 会议 .

大会文武庆功。

" - [ʌ:t] [ænd; ənd] [kɪld] [jʊr; jər] [ˈfɑ:ðər] . "
" **Xingba shot and killed your father .** "
" - 射击 和 被杀 你的 父亲 . "

“兴霸射死卿父，

[æ:t; ət] [ðæt] [taɪm] , [i:tʃ] [sɜ:rvd] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈmæstər] .
At that time , each served their own master .
在 那 时间 , 每个 服务 他们的 自己的 掌握 .

彼时各为其主，

[wi;; wi] [ˈkænd:t] [əˈfɔ:rd] [tu;; tə] [slæk] [ɔ:f] .
We cannot afford to slack off .
我们 不能 买得起 到 松弛 离开 .

不容不尽力。

[naʊ] [ðæt] [wi;; wi][ɑ:r; ər][wʌn] [ˈfæməli] ,
Now that we are one family ,
现在 那 我们 是 一 家庭 ,

今既为一家人，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [rɪˈtæliert] [əˈgenst] [oʊld] [ˈgrʌdʒɪz] ?
How can we retaliate against old grudges ?
如何 能 我们 报复 反对 老的 怨恨 ?

岂可复理旧仇？

[ˈevriθɪŋ] [dɪˈpendz] [ɑ:n][maɪ] [əˈpɪnjən] .
Everything depends on my opinion .
一切 取决于 在 我的 观点 .

万事皆看吾面。”

[lɪŋ] [tʊŋ] [ɪˈmi:diətli] [bɜ:rst][ˈɪntu:] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
Ling Tong immediately burst into tears and said :
凌 童 立即地 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

凌统即头大哭曰：

" [æn; ən] [ɪ,rekənˈsaɪləb(ə)l] [fju:d] "
" **An irreconcilable feud** "
" 一个 不可调和的 世仇 "

“不共戴天之仇，

" [haʊ] [kʊd; kəd][wi;; wi] [let] [ðɪs] [goʊ] [ʌnˈpʌnɪʃt] ! "
" **How could we let this go unpunished !** "
" 如何 可以 我们 让 这 去 未受惩罚 ! "

岂容不报！ ”

[kˈwɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [rɪˈpi:tɪdli] [ədˈvaɪzɪd] [hɪm; ɪm] .
Quan and his officials repeatedly advised him .
权 和 他的 官员 反复 建议 他 .

权与众官再三劝之，

[lɪŋ] [tʊŋ] [ˈsɪmpli] [glɛəd] [ˈæŋgrəli][æ:t; ət][gæn] [ˈnɪŋ] .
Ling Tong simply glared angrily at Gan Ning .
凌 童 简单地 怒目而视 愤怒地 在 甘 宁 .

凌统只是怒目而视甘宁。

[kˈwɑ:n] [ɪˈmi:diətli] [ɔ:rdərd] [gæn] [ˈnɪŋ] [tu;; tə] [li:d] [faɪv] , - [tru:ps] .
Quan immediately ordered Gan Ning to lead 5 , 000 troops .
权 立即地 订购 甘 宁 到 带领 5 , - 军队 .

权即日命甘宁领兵五千、

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔ:ʃɪps]
One hundred warships
一 百 军舰

战船一百只，

[tu:; tə] [gɑ:rd] - [taʊn] ,
To guard Xiakou Town ,
到 警卫 - 镇 ,

往夏口镇守，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [əʊvə'ʃædəʊɪŋ] [ðə; ði] ['sɪstəm] .
To avoid overshadowing the system .
到 避免 遮蔽 这 系统 .

以避凌统。

['nɪŋ] [bəʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
Ning bowed in gratitude .
宁 鞠躬 在 感激 .

宁拜谢，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] - .
He led his troops to Xiakou .
他 引领 他的 军队 到 - .

领兵自往夏口去了。

[k'wɑ:n] ['fɜ:rðər] [bi'stəʊ] [ə'pɑ:n] [lɪŋ] [tɒŋ] [ðə; ði][tʰaɪt(ə)l][ʌv; əv] - - .
Quan further bestowed upon Ling Tong the title of Chenglie Duwei .
权 更远 授予 之上 凌 童 这 标题 的 - - .

权又加封凌统为承烈都尉。

[ðə; ði] ['li:dər] [kʊd; kəd][l'əʊnli][stɔ:p][ɪn] [rɪ'zentmənt] .
The leader could only stop in resentment .
这 领导者 可以 仅有的 停止 在 怨恨 .

统只得含恨而止。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , ['i:stərn] [wu:] [bɪlt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['wɔ:ʃɪps] .
From then on , Eastern Wu built a large number of warships .
从 然后 在 , 东 吴 建造 一个 大的 数字 的 军舰 .

东吴自此广造战船，

[dɪ'vaɪd] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] ;
Divide troops to guard the riverbank ;
划分 军队 到 警卫 这 河岸 ;

分兵守把江岸；

[hi:; hi][ɔ:'lsəʊ] [ɔ:'rɔdərd] [sʌn] [dʒei][tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:rd] [wu:][ænd; ənd]
He also ordered Sun Jing to lead a contingent of troops to guard Wu and

他 还 订购 太阳 景 到 带领 一个 队伍 的 军队 到 警卫 吴 和

['kwai] .
Kuai .
快 .

又命孙静引一枝军守吴会；

[sʌn] [k'wɑ:n] ['pɜ:rsənəli] [led][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .
Sun Quan personally led the army .
太阳 权 亲自 引领 这 军队 .

孙权自领大军，

- ;
Tunchaisang ;
- ;

屯柴桑；

[dʒəʊ] [ju] [treɪnd] [hɪz; ɪz][n'eɪv(ə)l] ['fɔ:rsɪz] [æt; ət] ['pəʊjæŋ] [leɪk] .
Zhou Yu trained his naval forces at Poyang Lake .
周 于 受过训练 他的 海军 力量 在 鄱阳 湖 .

周瑜日于鄱阳湖教练水军，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔːr; fər] [ə'tæk] .
In preparation for attack .
在 准备 为了 攻击 :

以备攻战。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [saɪdz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['stɔːrɪ] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 :

话分两头。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌuː'ɑːn'deɪ] [sent] [men] [tuː; tə] ['gæðər] [ˌɪnfər'meɪ(ə)n] [ə'baʊt] .
Meanwhile , Xuande sent men to gather information about Jiangdong .
同时 , 宣德 发送 男人 到 收集 信息 关于 江东 :

却说玄德差人打探江东消息，

[rɪ'wɔːrdz] :
Rewards :
奖励 :

回报：

" [iː'stərn] [wuː][hæz; həz] [ɔː'reɪdɪ] [ə'tækt] [ænd; ənd] [kɪld] ['hwæn, 'hwaːŋ][zuː] . "
" Eastern Wu has already attacked and killed Huang Zu . "
" 东 吴 有 已经 遭到攻击 和 被杀 黄 祖 . "

“东吴已攻杀黄祖，

[ˈkɜːrəntli] , [truːps] [ɑːr; ər] ['steɪʃənd] [ɪn] [tʃeɪsən] .
Currently , troops are stationed in Chaisang .
现在 , 军队 是 驻 在 柴桑 .

现今屯兵柴桑。”

[ˌuː'ɑːn'deɪ] [ðen] [æskt] [kɒŋ'mɪŋ] [fɔːr; fər] [əd'vaɪs] .
Xuande then asked Kongming for advice .
宣德 然后 问 孔明 为了 建议 :

玄德便请孔明计议。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正话间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [lɪˈjuː][bi'ɑːoʊ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ˌuː'ɑːn'deɪ][tuː; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ][tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mætərz]
Suddenly , Liu Biao sent someone to invite Xuande to Jingzhou to discuss matters
突然 , 刘 彪 发送 某人 到 邀请 宣德 到 荆州 到 讨论 事情

忽刘表差人来请玄德赴荆州议事。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz] [dɪ'fiːtɪd] ['hwæn, 'hwaːŋ][zuː] . "
" This must be because Jiangdong defeated Huang Zu . "
" 这 必须 是 因为 江东 战败 黄 祖 . "

“此必因江东破了黄祖，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [juː; jʊ] , [maɪ][bɔːrd] , [dɪ'skʌs] [ə; eɪ][plæn][fɔːr; fər] [rɪ'vendʒ] .
Therefore , I request that you , my lord , discuss a plan for revenge .
所以 , 我 要求 那 你 , 我的 主 , 讨论 一个 计划 为了 复仇 .

故请主公商议报仇之策也。

[aɪ][jæɪ; ʃəl] [ə'kʌmpəni] [maɪ][bɔ:rd] .
I shall accompany my lord .
我 将 陪伴 我的 主 :

某当与主公同往，

[gʊʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kæm(ə)rə] .
Go with the camera .
去 和 这 相机 :

相机而行，

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [plæn] . "
" I have a good plan . "
" 我 有 一个 好的 计划 . "

自有良策。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ə'gri:d] .
Xuande agreed .
宣德 同意 :

玄德从之，

[l'ju:] [jʌntʃæn] ['gɑ:rdɪd] [zɪn] .
Liu Yunchang guarded Xinye .
刘 云昌 守卫 新业 :

留云长守新野，

[hi; hi] [bɔ:rdərd] [zæn, 'zɑ:n][,ɛf i 'aɪ][tu:; tə] [li:d] - [men] [tu:; tə] ['fɑ:lʊʊ] [him; ɪm][tu:; tə][,dʒɪŋ'dʒʊʊ] .
He ordered Zhang Fei to lead 500 men to follow him to Jingzhou .
他 订购 张 费 到 带领 - 男人 到 跟随 他 到 荆州 :

令张飞引五百人马跟随往荆州来。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] , [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] , [sed] [tu:; tə] [kʊŋ'mɪŋ] :
Xuande , on horseback , said to Kongming :
宣德 , 在 马背 , 说 到 孔明 :

玄德在马上谓孔明曰：

" [naʊ] [aɪ] [si:] ['dʒɪŋʃen] ,
" Now I see Jingsheng ,
" 现在 我 看 京生 ,

“今见景升，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [rɪ'spa:nd] ?
How should we respond ?
如何 应该 我们 回应 ?

当若何对答？ ”

[kʊŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [fɜ:rst] [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər] [help] [ɪn] ['fɪ:ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] . "
" I should first thank you for your help in Xiangyang . "
" 我 应该 第一的 感谢 你 为了 你的 帮助 在 向阳 . "

“当先谢襄阳之事。

[ɪf] [hi; hi] [bɔ:rdərz][hɪz; ɪz][bɔ:rd][tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] . . .
If he orders his lord to conquer Jiangdong . . .
如果 他 订单 他的 主 到 征服 江东 . . .

他若令主公去征讨江东，

[du:][na:t] [ə'gri:] .
Do not agree .
做 不是 同意 :

切不可应允，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['rɒŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [zɪŋ] .
But it is said that Rong returned to Xinye .
但 它 是 说 那 荣 返回 到 新业 .
但说容归新野，

[rɪ'ɔ:rgənaɪz] [ðə; ði] [tru:ps] .
Reorganize the troops .
改组 这 军队 .
整顿军马。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][dɪd][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz][təʊld] .
Xuande did as he was told .
宣德 做过 作为 他 曾是 讲述 .
玄德依言。

[ə'reɪvɪŋ] [ɪn][dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
Arriving in Jingzhou ,
抵达 在 荆州 ,
来到荆州，

[ˈset(ə)l] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn]
Settle down at the inn
定居 向下 在 这 客栈
馆驿安下，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ][wʌz; wəz] [left] [tu:; tə] ['gæɪsn] [tru:ps] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Zhang Fei was left to garrison troops outside the city .
张 费 曾是 左边 到 驻军 军队 外部 这 城市 .
留张飞屯兵城外，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd] [kɒŋ'mɪŋ] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [mi:t] [lɪ'ju:] [bɪ'ɑ:ʊ] .
Xuande and Kongming entered the city to meet Liu Biao .
宣德 和 孔明 进入 这 城市 到 见面 刘 彪 .
玄德与孔明入城见刘表。

[ˈæftər][ðə; ði] ['serəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
礼毕，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][ə'pɔ:lədʒaɪzd][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] .
Xuande apologized at the foot of the steps .
宣德 道歉 在 这 脚 的 这 步骤 .
玄德请罪于阶下。

[ðə; ði] ['teɪbl] [ˈsteɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :
表曰：
“ [aɪ][,eɪ 'em] ['fɒli] [ə'wer] [ʌv; əv][maɪ] ['brʌðəz] ['mɜ:rdər] . ”
“ **I am fully aware of my brother's murder .** ”
“ 我 是 完全 意识到的 的 我的 兄弟 谋杀 . ”
“吾已悉知贤弟被害之事。

[ðeɪ] [rɪ'mɪ:diətli] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [bɪ'hed] ['kaɪ] [maʊ] .
They immediately wanted to behead Cai Mao .
他们 立即地 通缉 到 斩首 蔡 毛泽东 .
当时即欲斩蔡瑁之首，

[tu:; tə][ˈprez(ə)nt][tu:; tə][maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðər] ;
To present to my virtuous brother ;
到 展示 到 我的 有德行的 兄弟 ;
以献贤弟；

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ˈevriwʌn] [wɔːrnd] [ʌv; əv][ˈdeɪndʒər] ,
Because everyone warned of danger ,
因为 每个人 警告 的 危险 ,

因众人告危，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [wɪl] [fərˈɡɪv] [aɪ ˈtiː][fɔːr; fər] [naʊ] .
Therefore , I will forgive it for now .
所以 , 我 将要 原谅 它 为了 现在 .

故姑恕之。

[pliːz] [fərˈɡɪv] [ˌem ˈiː] , [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] .
Please forgive me , my dear brother .
请 原谅 我 , 我的 亲爱的 兄弟 .

贤弟幸勿见罪。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第60/181页

" [ðɪs] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈkaɪ] . "

" **This has nothing to do with General Cai** . "

" 这 有 没有什么 到 做 和 一般的 蔡 . "

“非干蔡将军之事，

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['laɪkli] [ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv] ['sɜːrvənt] .

This was likely the work of servants .

这 曾是 可能 这 工作 的 仆人 .

想皆下人所为耳。”

[ðə; ði] ['teɪbl] [stɜːts] :

The table states :

这 桌子 各州 :

表曰：

" [naʊ] [ðæt] [hæz; həz] ['fɔːlən] . . . "

" **Now that Jiangxia has fallen** . . . "

" 现在 那 江夏 有 倒下 . . . "

“今江夏失守，

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][zuː][wʌz; wəz] ['mɑːdəd] .

Huang Zu was murdered .

黄 祖 曾是 被谋杀 .

黄祖遇害，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [rɪˈkwest] [ðæt] [juː; jʊ] , [maɪ] ['wɜːrðɪ] ['brʌðə] , [dɪˈskʌs] [ə; eɪ][plæn][ʌv; əv] [rɪˈvendʒ] .

Therefore , I request that you , my worthy brother , discuss a plan of revenge .

所以 , 我 要求 那 你 , 我的 值得 兄弟 , 讨论 一个 计划 的 复仇 .

故请贤弟共议报复之策。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][zuː][wʌz; wəz][ˈvaɪələnt] .

Huang Zu was violent .

黄 祖 曾是 暴力 .

“黄祖性暴，

[wiː; wi] ['kænɑːt] [ɪmˈplɔɪ] ['piːp(ə)l] .

We cannot employ people .

我们 不能 采用 人们 .

不能用人，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðɪs] [dɪˈzæstər] [əˈkɜːrd] .

This is why this disaster occurred .

这 是 为什么 这 灾难 发生 .

故致此祸。

[ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] ['mɪləteri] [kæmˈpeɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [naʊ] ,

If we were to launch a military campaign to the south now ,

如果 我们 是 到 发射 一个 军队 活动 到 这 南 现在 ,

今若兴兵南征，

[ɪf] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [kʌmz] [nɔːrθ] ,
If Cao Cao comes north ,
如果 曹 曹 来 北 ,

倘曹操北来，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

又当奈何？

[ðə; ðɪ] [rɪ'pɔːrt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

“表曰:”

[aɪ][eɪ 'em][oʊld][ænd; ənd] [sɪk] [ðɪs] [jɪr] .
I am old and sick this year .
我 是 老的 和 生病的 这 年 .

吾今年老多病，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ə'ferz]
Unable to manage affairs
无法 到 管理 事务

不能理事，

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [meɪ] [juː; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [help] [em 'iː] ?
My dear brother , may you come and help me ?
我的 亲爱的 兄弟 , 可能 你 来 和 帮助 我 ?

贤弟可来助我。

['æftər][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

我死之后，

[maɪ] ['brʌðər] [ðen] [br'keɪm] [ðə; ðɪ][ruːlər][ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
My brother then became the ruler of Jingzhou .
我的 兄弟 然后 成为 这 统治者 的 荆州 .

弟便为荆州之主也。

[juː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [seɪ] [sʌt] [ə; eɪ] [θɪŋ] , ['brʌðər] ?
Why do you say such a thing , brother ?
为什么 做 你 说 这样的 一个 事物 , 兄弟 ?

兄何出此言！

[aɪ][eɪ 'em][nɑːt] [prɪ'perd] [tuː; tə] [teɪk] [ɑːn] [ðɪs] ['hevi] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] .
I am not prepared to take on this heavy responsibility .
我 是 不是 准备 到 拿 在 这 重的 责任 .

量备安敢当此重任。

[kɒŋ'mɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][juː'ɑːn'deɪ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Kongming looked at Xuande with his eyes .
孔明 看起来 在 宣德 和 他的 眼睛 .

“孔明以目视玄德。

[juː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰:”

[let] [su:] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [plæn] .
Let Xu think of a good plan .
让 徐 思考 的 一个 好的 计划 。

容徐思良策。

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He then took his leave .
他 然后 采取 他的 离开 。

“遂辞出。

[rɪ'tɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn] ,
Returning to the inn ,
返回 到 这 客栈 。

回至馆驿，

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 。

孔明曰：

[dʒei] [fɛn] ['waːntɪd] [tuː; tə][hænd]['oʊvər][,dʒɪŋ'dʒoʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz][bɔːrd] .
Jing Sheng wanted to hand over Jingzhou to his lord .
景 盛 通缉 到 手 超过 荆州 到 他的 主 。

“景升欲以荆州付主公，

[waɪ] [rɪ'fjuːz] ?
Why refuse ?
为什么 拒绝 ？

奈何却之？ ”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 。

玄德曰：

[dʒei] [fɛn] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][,em 'iː] ,
Jing Sheng waited for me ,
景 盛 等待 为了 我 。

“景升待我，

[greɪs] [ænd; ənd] [ɡɪfts] [ɑːr; ər] [ɪks'tʃeɪndʒd] .
Grace and gifts are exchanged .
优雅 和 礼物 是 交换 。

恩礼交至，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ber] [tuː; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˌvʌlnərə'bɪləti] [ænd; ənd] [siːz] [aɪ 'tiː] ?
How could we bear to take advantage of their vulnerability and seize it ?
如何 可以 我们 熊 到 拿 优势 的 他们的 漏洞 和 抢占 它 ？

安忍乘其危而夺之？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [said] :
Kongming sighed :
孔明 叹了口气 。

孔明叹曰：

" [ə; eɪ] ['truːli] ['mɜːrsɪf(ə)] [bɔːrd] ! "
" A truly merciful Lord ! "
" 一个 真的 仁慈 主 ！ "

“真仁慈之主也！ ”

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 。

正商论间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [kɛɪm] [ðæt] [prɪns] [lɪˈju:][tʃi:][hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
Suddenly , news came that Prince Liu Qi had come to see him .
突然 , 消息 来了 那 王子 刘 齐 有 来 到 看 他 .

忽报公子刘琦来见。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [kəˈnektɪd] .
Xuande connected .
宣德 连接 .

玄德接入。

[tʃi:] [wept] [ænd; ənd] [bəʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
Qi wept and bowed , saying :
齐 哭泣 和 鞠躬 , 说 :

琦泣拜曰：

" [ˈstep,mʌðəz] [ɑ:r; ər][ˌɪnkəmˈpætəb(ə)] "
" Stepmothers are incompatible "
" 继母 是 不相容 "

“继母不能相容，

[laɪf] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈbæləns] .
Life hangs in the balance .
生活 悬挂 在 这 平衡 .

性命只在旦夕，

[aɪ] [hoʊp] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [wɪl] [teɪk] [ˈpɪti] [ɑ:n][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
I hope my uncle will take pity on him and save him .
我 希望 我的 叔叔 将要 拿 遗憾 在 他 和 节省 他 .

望叔父怜而救之。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðɪs] [gʊd] [ˈnefju:] [hæz; həz][ˈfæməli] [əˈferz] ,
" This good nephew has family affairs ,
" 这 好的 侄子 有 家庭 事务 ,

“此贤侄家事耳，

[waɪ] [æsk][ˌem ˈi:] ?
Why ask me ?
为什么 问 我 ?

奈何问我？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [smaɪld] .
Kongming smiled .
孔明 微笑 .

孔明微笑。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sɔ:t] [ədˈvaɪs] [frʌm; frəm] [kɒŋˈmɪŋ] .
Xuande sought advice from Kongming .
宣德 寻求 建议 从 孔明 .

玄德求计于孔明，

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðɪs] [ˈfæməli] [ˈmætər] , "
" This family matter , "
" 这 家庭 事情 , "

“此家事，

[lɿɑːŋ] [dɜrd] [nɑːtɪ] [ˈlɪs(ə)n] .
Liang dared not listen .

梁 敢于 不是 听 .

亮不敢与闻。”

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,

在 我的 童年 ,

少时,

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sɔː] [tʃiː] [ɔːf] .
Xuande saw Qi off .

宣德 锯 齐 离开 .

玄德送琦出,

[hiː; hi] [ˈwɪspəd] [ɪn][hɜːr; hər] [ɪr] :
He whispered in her ear :

他 低声说道 在 她 耳朵 :

附耳低言曰:

" [aɪ] [wɪl] [send] [kɒŋˈmɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tuː; tə][maɪ] ['nefjuː] [ɪn][ðə; ðɪ]
" I will send Kongming to pay my respects to my nephew in the

" 我 将要 发送 孔明 到 支付 我的 尊重 到 我的 侄子 在 这

[fjuːtʃər] . "
future . "

未来 . "

“来日我使孔明回拜贤侄,

[bʌt; bət][soʊ][,aɪ ˈtiː][ɪz] ,
But so it is ,

但 所以 它 是 ,

可如此如此,

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
He must have a brilliant plan to tell you .

他 必须 有 一个 杰出的 计划 到 告诉你 .

彼定有妙计相告。”

[tʃiː] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [left] .
Qi thanked him and left .

齐 谢谢 他 和 左边 .

琦谢而去。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day

这 下一个 天

次日,

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ˈoʊnli] [kəmˈpleɪnd] [ʌv; əv][æbˈdɑːmɪn(ə)] [peɪn] .
Xuande only complained of abdominal pain .

宣德 仅有的 抱怨 的 腹部 疼痛 .

玄德只推腹痛,

[ðen] [kɒŋˈmɪŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [peɪ] [rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tuː; tə][lɿjuː] [tʃiː] [ɑːn][hɪz; ɪz]
Then Kongming sent someone to pay respects to Liu Qi on his

然后 孔明 发送 某人 到 支付 尊重 到 刘 齐 在 他的

[bɪˈhæf] .
behalf .

代表 .

乃浼孔明代往回拜刘琦。

[kɒŋ'mɪŋ] ['prɑ:mɪst] ,
Kongming promised ,
孔明 承诺 ,

孔明允诺，

[ðeɪ] [dɪs'maʊntɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstəz] ['rezɪdəns] .
They dismounted in front of the young master's residence .
他们 下马 在 正面 的 这 年轻的 硕士学位 住宅 .

来至公子宅前下马，

[hi; hi] [went] [ɪn][tu; tə] [mi:t] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstə] .
He went in to meet the young master .
他 去 在 到 见面 这 年轻的 掌握 .

入见公子。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstə] [ɪn'vaɪtɪd][ðem; ðəm][ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnər] [hɔ:l] .
The young master invited them into the inner hall .
这 年轻的 掌握 受邀 他们 进入 这 内 大厅 .

公子邀入后堂。

[ˈæftər] [ti:] ,
After tea ,
后 茶 ,

茶罢，

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

琦曰：

" [tʃi:][wʌz; wəz][nɑ:t] ['tɒləreɪtɪd] [baɪ][hɜ:r; hər] ['stepmʌðər] . "
" Qi was not tolerated by her stepmother . "
" 齐 曾是 不是 容忍 经过 她 后妈 . "

“琦不见容于继母，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , ['mɪstər] . [[neɪm]] [seɪvd] [em 'i:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][wɜ:rd] .
Fortunately , Mr . [Name] saved me with a single word .
幸运的是 , 先生 . [姓名] 已保存 我 和 一个 单身的 单词 .

幸先生一言相救。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ljɑ:ŋ] ['kɛ][ɪz] [hɪr] . "
" Liang Ke is here . "
" 梁 基 是 这里 . "

“亮客寄于此，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [kən'sɜ:rn] [maɪ'self][wɪð; wɪθ] ['mætərz] [ʌv; əv] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] ?
How could I possibly concern myself with matters of flesh and blood ?
如何 可以 我 可能 忧虑 我 和 事情 的 肉 和 血 ?

岂敢与人骨肉之事？

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['li:kɪdʒ] ,
If there is any leakage ,
如果 那里 是 任何 泄漏 ,

倘有漏泄，

[ðə; ði][hɑ:rm] [kɔ:zd] [ɪz] [kən'sɪdərəb(ə)] .
The harm caused is considerable .
这 伤害 导致 是 大量 .

为害不浅。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi][gɑːt][ʌp][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He got up to take his leave .
他 得到 向上 到 拿 他的 离开 .

起身告辞。

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

琦曰：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jɔːr; jər] [ˈpeɪtrənɪdʒ] ,
" Thank you for your patronage ,
" 感谢 你 为了 你的 赞助 ,

“既承光顾，

[haʊ] [der] [aɪ] [dɪˈleɪ] [ˈpɑːrtɪŋ] ?
How dare I delay parting ?
如何 敢 我 延迟 离别 ?

安敢慢别。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] [kɒŋˈmɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ruːm] [tuː; tə] [drɪŋk] [təˈgeðər] .
He then invited Kongming to a secret room to drink together .
他 然后 受邀 孔明 到 一个 秘密 房间 到 喝 一起 .

乃挽留孔明入密室共饮。

[ˈdʊrɪŋ] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
During drinking ,
期间 喝 ,

饮酒之间，

[tʃiː][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Qi also said :
齐 还 说 :

琦又曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈstepmʌðər] [ɪz] [ˌʌnəkˈseptəbl] . "
" The stepmother is unacceptable . "
" 这 后妈 是 不可接受 . "

“继母不见容，

" [pliːz] , [sɜːr] , [seɪ] [ə; eɪ][wɜːrd][tuː; tə] [seɪv] [ˌem ˈiː] . "
" Please , sir , say a word to save me . "
" 请 , 先生 , 说 一个 单词 到 节省 我 . "

乞先生一言救我。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðɪs] [ɪz][nɔːt] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] , [lɪɑːŋ] , [wʊd] [der] [tuː; tə][plæn] . "
" This is not something I , Liang , would dare to plan . "
" 这 是 不是 某物 我 , 梁 , 会 敢 到 计划 . "

“此非亮所敢谋也。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hiː; hi] [ðen] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] .
He then wanted to resign .
他 然后 通缉 到 辞职 .

又欲辞去。

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

琦曰：

" [ɪf] [ðə; ði] ['dʒent(ə)lmən] [dʌz] [nɑːt] [spiːk] , [ðen] [soʊ][biː; bi][aɪ 'tiː] . "
" If the gentleman does not speak , then so be it . "
" 如果 这 绅士 做 不是 说话 , 然后 所以 是 它 . "

“先生不言则已，

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [liːv] ?
Why do you wish to leave ?
为什么 做 你 希望 到 离开 ?

何便欲去？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [sæt] [daʊn] [ə'gen] .
Kongming then sat down again .
孔明 然后 卫星 向下 再次 .

孔明乃复坐。

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

琦曰：

[tʃiː][hæz; həz][æn; ən] ['eɪnʃənt] [bʊk] ,
Qi has an ancient book ,
齐 有 一个 古老的 书 ,

“琦有一古书，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [sɜːr] .
Please take a look , sir .
请 拿 一个 看 , 先生 .

请先生一观。”

[ðen] [hiː; hi] [led] [kɒŋ'mɪŋ] [ʌp] [tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] ['bɪldɪŋ] .
Then he led Kongming up to a small building .
然后 他 引领 孔明 向上 到 一个 小的 建筑 .

乃引孔明登一小楼，

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[wer] [ɪz][ðə; ði] [bʊk] ?
Where is the book ?
在哪里 是 这 书 ?

“书在何处？ ”

[tʃiː] [wept] [ænd; ənd] [boʊd] , ['seɪɪŋ] :
Qi wept and bowed , saying :
齐 哭泣 和 鞠躬 , 说 :

琦泣拜曰：

" [ðə; ði] ['stepmʌðər] [ɪz] [ʌnək'septəbl] . "
" The stepmother is unacceptable . "
" 这 后妈 是 不可接受 . "

“继母不见容，

[kɪz] [laɪf] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] ['bæləns] .
Qi's life hangs in the balance .
气的 生活 悬挂 在 这 平衡 :

琦命在旦夕，

" [sɜ:r] , [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ['tru:li] [soʊ] [ˈhɑ:rtləs] [æz; əz][tu:; tə] [ˈɔ:fər] [noʊ][wɜ:rd][ʌv; əv] [ə'sɪstəns] ? "
" Sir , are you truly so heartless as to offer no word of assistance ? "
" 先生 , 是 你 真的 所以 狠心 作为 到 提供 不 单词 的 协助 ? "

先生忍无一言相救乎？ "

[kɒŋ'mɪŋ] [roʊz] , [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ˈhɑ:rdnɪŋ] .
Kongming rose , his expression hardening .
孔明 玫瑰 , 他的 表达 硬化 :

孔明作色而起，

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:rnd] [tu:; tə][goʊ] [ˌdaʊn'sterz] .
He then turned to go downstairs .
他 然后 转向 到 去 楼下 :

便欲下楼，

[ðə; ði] [sterz] [hæd; həd] [bɪn] [rɪ'mu:vɪd] .
The stairs had been removed .
这 楼梯 有 到过 已移除 :

只见楼梯已撤去。

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

琦告曰：

[tʃi:] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [si:k] [əd'vaɪs] [ɑ:n] [haʊ] [tu:; tə] [ɪm'pru:v] [hɪz; ɪz][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Qi wanted to seek advice on how to improve his situation .
齐 通缉 到 寻找 建议 在 如何 到 提升 他的 情况 :

“琦欲求教良策，

[sɜ:r] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] ['li:kɪdʒ] .
Sir , there is a risk of leakage .
先生 , 那里 是 一个 风险 的 泄漏 :

先生恐有泄漏，

[hi:; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [spi:k] ;
He refused to speak ;
他 拒绝 到 说话 ;

不肯出言；

[tə'deɪ] [wi:; wi] ['kæna:t] [ə'send] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
Today we cannot ascend to heaven .
今天 我们 不能 上升 到 天堂 :

今日上不至天，

[nɑ:t] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Not reaching the ground ,
不是 到达 这 地面 ,

下不至地，

[frʌm; frəm][jɔ:; jər] [maʊθ] ,
From your mouth ,
从 你的 嘴 ,

出君之口，

[ˈru:; ˈɑ:r'ju:] [kɪz] [ɪrɪz] :
Ru Qi's ears :
ru 气的 耳朵 :

入琦之耳：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [naʊ] [ˈɔ:fər] [jʊr; jər] [ˈgaɪd(ə)ns] . "

" **You may now offer your guidance** . "

" 你 可能 现在 提供 你的 指导 . "

可以赐教矣。”

[kənˈmɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [dəʊnt] [let] [st'reɪndʒəz] [ˌɪntərˈfɪr] [wɪð; wɪθ] [ˈrelatɪvz] . "

" **Don't let strangers interfere with relatives** . "

" 不 让 陌生人 干扰 和 亲属 . "

“疏不间亲，

[haʊ] [kæn; kən] [lɪɑ:n] [ˈɔ:fər] [ədˈvaɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] ?

How can Liang offer advice to the prince ?

如何 能 梁 提供 建议 到 这 王子 ？

亮何能为公子谋？

[tʃi:] [sed] :

Qi said :

齐 说 :

琦曰：“

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈti:tʃər] [tɔ:t] [tʃi:] !

Unfortunately , the teacher taught Qi !

很遗憾 , 这 老师 教授 齐 !

先生终不幸教琦乎！

[kɪz] [laɪf] [ɪz] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [ɪn][ˈdeɪndʒər] .

Qi's life is certainly in danger .

气的 生活 是 当然 在 危险 .

琦命固不保矣，

[pli:z] [daɪ] [bɪˈfɔ:r] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] .

Please die before you , sir .

请 死 前 你 , 先生 .

请即死于先生之前。

[hi; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə] [kəˈmɪt] [ˈsu:ɪsaɪd] .

He then drew his sword , intending to commit suicide .

他 然后 画 他的 剑 , 意图 到 犯罪 自杀 .

“乃掣剑欲自刎。

[kənˈmɪŋ] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :

Kongming stopped him , saying :

孔明 停止 他 , 说 :

孔明止之曰：“

[ə; eɪ] [gʊd] [səˈlu:ʃ(ə)n] [ɔ:l'redi] [ɪgˈzɪsts] .

A good solution already exists .

一个 好的 解决方案 已经 存在 .

已有良策。

[tʃi:] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :

Qi bowed and said :

齐 鞠躬 和 说 :

“琦拜曰：“

[aɪ] [wʊd] [bi:; bi] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [ˈgaɪd(ə)ns] .

I would be grateful for your guidance .

我 会 是 感激的 为了 你的 指导 .

愿即赐教。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰：”

[jʌŋ] ['mæstər] , [hæv; həv][ju:; jʊ][nɑ:t] [hɜ:rd] [ʌv; əv] ['ʃen] ['ʃen] ?
Young master , have you not heard of Shen Sheng ?
年轻的 掌握 , 有 你 不是 听到 的 沈 盛 ?

公子岂不闻申生、

[ɪz][aɪ'ti:] [ə'baʊt] - ?
Is it about Chong'er ?
是 它 关于 - ?

重耳之事乎？

['ʃen] ['ʃen] [daɪd] [ɪn'saɪd] .
Shen Sheng died inside .
沈 盛 死亡 里面 :

申生在内而亡，

- [wʌz; wəz][æt; ət] [pi:s] [waɪl] [ə'brɔ:d] .
Chong'er was at peace while abroad .
- 曾是 在 和平 尽管 国外 :

重耳在外而安。

[tə'deɪ] - [ɪz] [ded] ,
Today Huangzu is dead ,
今天 - 是 死的 ,

今黄祖新亡，

[wʌz; wəz]['pɔ:li,'pɔ:ri] [dɪ'fendɪd] .
Jiangxia was poorly defended .
江夏 曾是 差 辩护 :

江夏乏人守御，

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [spi:k] [ʌp] ?
Why doesn't the young master speak up ?
为什么 不 这 年轻的 掌握 说话 向上 ?

公子何不上言，

[rɪ'kwɛst] [ðæt] [tru:ps] [bi:; bi] ['steɪʃənd] [tu:; tə] [dɪ'fend] .
Request that troops be stationed to defend Jiangxia .
要求 那 军队 是 驻 到 保卫 江夏 :

乞屯兵守江夏，

[ðen] [wʌŋ][kæn; kən] [ə'vɔɪd] [dɪ'zæstər] .
Then one can avoid disaster .
然后 一 能 避免 灾难 :

则可以避祸矣。

[tʃi:]['baʊz, 'boʊz] [ə'gen] [tu:; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grættɪtu:d] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪn'strʌk(ə)n] .
Qi bows again to express his gratitude for the instruction .
齐 弓 再次 到 表达 他的 感激 为了 这 操作说明 :

“琦再拜谢教，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdəd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] ['lædə] [ænd; ənd] [help] [kɒŋ'mɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [sterz]
He then ordered someone to fetch a ladder and help Kongming down the stairs
他 然后 订购 某人 到 拿来 一个 梯子 和 帮助 孔明 向下 这 楼梯
:
:
:

乃命人取梯送孔明下楼。

[kɒŋ'mɪŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] Kongming took his leave 孔明 采取 他的 离开
--

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][gʊʊ][ðer; ðər] [jɔːr'self] , [jʌŋ] ['mæstər] .
You must go there yourself , young master .
你 必须 去 那里 你自己 , 年轻的 掌握 .
正须公子自往。

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [səʊθ'i:st] ,
The situation in the southeast ,
这 情况 在 这 东南 ,
东南之事，

[ðə; ði] ['eldər] ['brʌðər] [ænd; ənd] ['fa:ðər] [ʃʊd; ʃəd] [ber] [ðə; ði] [rɪ,spɑːnsə'bɪləti] ;
The elder brother and father should bear the responsibility ;
这 长老 兄弟 和 父亲 应该 熊 这 责任 ;
兄父子当之；

[ðə; ði] ['mætər] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ'west] ,
The matter in the Northwest ,
这 事情 在 这 西北 ,
西北之事，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ɑːn] [ðɪs] [rɪ,spɑːnsə'bɪləti] .
I am willing to take on this responsibility .
我 是 愿意的 到 拿 在 这 责任 .
备愿当之。”

[ðə; ði] ['teɪbl] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :
表曰：

" [aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜːrd] [ðæt] ['kɑʊ] ['kɑʊ][ɪz] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði][wɑːn'wuː] [puːl] [ɪn][jiː; ji] ['kaʊnti] [tuː; tə] [treɪn]
" **I recently heard that Cao Cao is building the Xuanwu Pool in Ye County to train**
" 我 最近 听到 那 曹 曹 是 建筑 这 玄武 水池 在 叶 县 到 火车
[hɪz; ɪz] ['nɜːvi] . "
his navy . "
他的 海军 . "

“近闻曹操于邳郡作玄武池以练水军，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ɪn'ten(ə)n] [tuː; tə] [bɔːnt] [ə; eɪ] ['sʌðərn] [ekspe'dɪ(ə)n] .
There must be an intention to launch a southern expedition .
那里 必须 是 一个 意图 到 发射 一个 南部 远征 .
必有南征之意，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ɑːn] [gɑːrd] .
We must be on guard .
我们 必须 是 在 警卫 .
不可不防。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] , " [bi i 'aɪ] [ɔːl'redi] [noʊz] [ðɪs] . "
Xuande said , " Bei already knows this . "
宣德 说 , " 贝 已经 知道 这 . "
玄德曰“备已知之，

['brʌðər] , [duː][nɑːt] ['wɜːri] .
Brother , do not worry .
兄弟 , 做 不是 担心 .
兄勿忧虑。”

[hiː; hi] [ðen] [bɪd] [fer'wel] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [zɪnɪ] .
He then bid farewell and returned to Xinye .
他 然后 出价 告别 和 返回 到 新业 .
遂拜辞回新野。

[l'ju:][bi'ɑ:ʊʊ] [ɔ:rdərd] [l'ju:][tʃi:][tu:; tə] [li:d] [θri:] , - [tru:ps] [tu:; tə] [tu:; tə] ['gærisn] [ðə; ði] ['eriə] .
Liu Biao ordered Liu Qi to lead 3 , 000 troops to Jiangxia to garrison the area .
刘 彪 订购 刘 齐 到 带领 3 , - 军队 到 江夏 到 驻军 这 区域 .

刘表令刘琦引兵三千往江夏镇守。

[ɹ'mi:nwaɪl] , ['kaʊ] ['kaʊ] [dis'mɪst] [ðə; ði] [θri:] [dju:ks][frʌm; frəm][ðer; ðər][pousts] .
Meanwhile , Cao Cao dismissed the Three Dukes from their posts .
同时 , 曹 曹 解雇 这 三 公爵 从 他们的 帖子 .

却说曹操罢三公之职，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm'self] [æz; əz][bəuθ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] ['tʃænsləɹ] .
He appointed himself as both prime minister and chancellor .
他 任命 他自己 作为 两个都 主要的 部长 和 校长 .

自以丞相兼之。

[maʊ][dʒi:][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['i:stərn] ['kaʊ] [ju'ɑ:n] .
Mao Jie was appointed as the Eastern Cao Yuan .
毛泽东 杰 曾是 任命 作为 这 东 曹 元 .

以毛玠为东曹掾，

[kju:i][jæn] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] ['westərn] ['kaʊ] [ju'ɑ:n] ([ə; eɪ]['maɪnər] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n]) .
Cui Yan served as the Western Cao Yuan (a minor official position) .
崔 严 服务 作为 这 西 曹 元 (一个 次要的 官方的 位置) .

崔琰为西曹掾，

[saimə][ji:] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['lɪtəreri] [klɜ:rk] .
Sima Yi served as a literary clerk .
西玛 易 服务 作为 一个 文学 职员 .

司马懿为文学掾。

[ji:] , ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [ʒɔŋdə] ,
Yi , courtesy name Zhongda ,
易 , 礼貌 姓名 中达 ,

懿字仲达，

[hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] ['ɔŋ] , [hæ'no:; hɑ:'no:] .
He was from Ong , Hanoi .
他 曾是 从 翁 , 河内 .

河内温人也。

[ˈgrænsʌŋ] [ʌv; əv][saimə][dʒʌŋ] , ['pri:fekt] [ʌv; əv] -
Grandson of Sima Jun , Prefect of Yingchuan
孙子 的 西玛 俊 , 长官 的 -

颍川太守司马隼之孙，

[sʌŋ] [ʌv; əv][saimə] [fæŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv]
Son of Sima Fang , the Prefect of Jingzhao
儿子 的 西玛 方 , 这 长官 的 京兆

京兆尹司马防之子，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ʌv; əv][saimə] [læŋ] , [ðə; ði] [tʃi:f] [klɜ:rk] .
He was the younger brother of Sima Lang , the chief clerk .
他 曾是 这 年轻 兄弟 的 西玛 朗 , 这 首席 职员 .

主簿司马朗之弟也。

[ðə; ði][sɪv(ə)l] ['sɜ:rvis] [wʌz; wəz] ['fʊli] [prɪ'perd] .
The civil service was fully prepared .
这 民用 服务 曾是 完全 准备 .

自是文官大备，

[ðeɪ] [ðen] ['gæðərd] [ðer; ðər] ['mɪləteri] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ə; eɪ] ['sʌðərn] [eksprə'dɪ(ə)n] .
They then gathered their military generals to discuss a southern expedition .
他们 然后 聚集 他们的 军队 将军们 到 讨论 一个 南部 远征 .

乃聚武将商议南征。

[ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌn] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Xiahou Dun stepped forward and said :
夏侯 逼债 步 向前 和 说 :

夏侯惇进曰：

[ˈriːs(ə)ntli] [hɜːrd] [ðæt] [ˈljuː][,bi i ˈaɪ][ɪz][ɪn] [zɪnj] .
recently heard that Liu Bei is in Xinye .
最近 听到 那 刘 贝 是 在 新业 .

“近闻刘备在新野，

[ˈdeɪli] [ˈtreɪnɪŋ] [fɔːr; fər][ˈsoʊldʒərz] ,
Daily training for soldiers ,
日常的 训练 为了 士兵 ,

每日教演士卒，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kɔːz] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌb(ə)] .
This will surely cause future trouble .
这 将要 一定 原因 未来 麻烦 .

必为后患，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [plæn][fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈsuːnər] [ˈræðər] [ðæn; ðən][ˈleɪtər] .
We should plan for this sooner rather than later .
我们 应该 计划 为了 这 很快 相当 比 之后 .

可早图之。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpɔɪntɪd] [ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌn] [æz; əz] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] .
Cao Cao immediately appointed Xiahou Dun as commander - in - chief .
曹 曹 立即地 任命 夏侯 逼债 作为 指挥官 - 在 - 首席 .

操即命夏侯惇为都督，

[ju] [dʒɪn] ,
Yu Jin ,
于 斤 ,

于禁、

[li] [daɪˈæn] ,
Li Dian ,
李 迪安 ,

李典、

[ˈʃiːˈɑːhuː] [læn] ,
Xiahou Lan ,
夏侯 兰 ,

夏侯兰、

[hæn] [haʊ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Han Hao was appointed as the deputy general .
韩 郝 曾是 任命 作为 这 副 一般的 .

韩浩为副将，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , -
Leading an army of 100 , 000
领导 一个 军队 的 - , -

领兵十万，

[əˈraɪv] [dəˈrektli; daɪˈrektli][æt; ət] - [ˈsɪti] ,
Arrive directly at Bowang City ,
到达 直接地 在 - 城市 ,

直抵博望城，

[tuː; tə][spaɪ][ɑːn] [zɪnj] .
To spy on Xinye .
到 间谍 在 新业 .

以窥新野。

[ˈjuːn] [jʊ] [ədˈvaɪzd] :
Xun Yu advised :
迅 于 建议 :

荀彧谏曰：

[lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
Liu Bei was a hero .
刘 贝 曾是 一个 英雄 :

“刘备英雄，

[naʊ] , [wɪð; wɪθ][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [æz; əz] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] ,
Now , with Zhuge Liang as military advisor ,
现在 , 和 诸葛亮 梁 作为 军队 顾问 ,

今更兼诸葛亮为军师，

[duː][nɑːt] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 :

不可轻敌。”

[dʌn] [sed] :
Dun said :
逼债 说 :

惇曰：

[lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ][ɪz][ə; eɪ] [ˈkaʊərd] .
Liu Bei is a coward .
刘 贝 是 一个 懦夫 :

“刘备鼠辈耳，

[aɪ] [wɪl] [ˈfʊrli] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
I will surely capture him .
我 将要 一定 捕获 他 :

吾必擒之。”

[suː] [ˈfuː] [sed] :
Xu Shu said :
徐 舒 说 :

徐庶曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [duː][nɑːt] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [lɪˈjuː][ˈuːˈɑːnˈdeɪ] . "
" General , do not underestimate Liu Xuande . "
" 一般的 , 做 不是 低估 刘 宣德 . "

“将军勿轻视刘玄德。

[naʊ] [ðæt] [ˈuːˈɑːnˈdeɪ][hæz; həz][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz][ədˈvaɪzər] ,
Now that Xuande has Zhuge Liang as his advisor ,
现在 那 宣德 有 诸葛亮 梁 作为 他的 顾问 ,

今玄德得诸葛亮为辅，

" [laɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] [ˈɡroʊɪŋ] [wɪŋz] . "
" Like a tiger growing wings . "
" 喜欢 一个 老虎 生长 翅膀 . "

如虎生翼矣。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[huː] [wʌz; wəz][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] ?
Who was Zhuge Liang ?
WHO 曾是 诸葛亮 梁 ?

“诸葛亮何人也？ ”

[ðə; ði] ['kɑ:mənər] [sed] :
The commoner said :
这 平民 说 :

庶曰：

[ljɑ:ŋ] , ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [kŋ'mɪŋ]
Liang , courtesy name Kongming
梁 , 礼貌 姓名 孔明

亮字孔明，

[hɪz; ɪz][ˈdaʊɪst] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈwʊɪb:ŋ] .
His Taoist name was Wolong .
他的 道教 姓名 曾是 卧龙 .

道号卧龙先生。

[hi:; hi] [pəˈzesɪz] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [əˈbɪləti] .
He possesses extraordinary talent and ability .
他 拥有 非凡的 天赋 和 能力 .

有经天纬地之才，

[ə; eɪ] [ski:m] [tu:; tə] [əˈpɪr] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡʊʊst] [ɔ:r][ə; eɪ][ɡɑ:d] .
A scheme to appear as a ghost or a god .
一个 方案 到 出现 作为 一个 鬼 或者 一个 上帝 .

出鬼入神之计，

[ə; eɪ] [tru:] ['dʒi:niəs][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [taɪm] .
A true genius of our time .
一个 真的 天才 的 我们的 时间 .

真当世之奇才，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [ʌndərˈestɪmeɪtɪd] .
They should not be underestimated .
他们 应该 不是 是 低估 .

非可小觑。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰：”

[haʊ] [dʌz] [hi:; hi] [kəmˈper] [tu:; tə][ju:; jʊ] ?
How does he compare to you ?
如何 做 他 比较 到 你 ?

比公若何？

" [ðə; ði] ['kɑ:mənər] [sed] : "
" The commoner said : "
" 这 平民 说 : "

“庶曰：”

[haʊ] [der] [aɪ] [kəmˈper] [maɪˈself][tu:; tə] [ljɑ:ŋ] ?
How dare I compare myself to Liang ?
如何 敢 我 比较 我 到 梁 ?

庶安敢比亮？

[laɪk] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈfaɪərflaɪ]
Like the light of a firefly
喜欢 这 光 的 一个 萤火虫

庶如萤火之光，

[ðə; ði] [ˈbraɪtnəs] [ɪz][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [braɪt] [mu:n] .
The brightness is the light of the bright moon .
这 亮度 是 这 光 的 这 明亮的 月亮 .

亮乃皓月之明也。

[ʃi:'ɑːhu:] [dʌn] [sed] :
Xiahou Dun said :
夏侯 逼债 说 :

“夏侯惇曰:”

- [wɜ:rdz][ɑ:r; əɹ] [ɾɔ:ŋ] .
Yuanzhi's words are wrong .
- 字 是 错误的 .

元直之言谬矣。

[rɪ'ga:rd][dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [æz; əz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [bleɪd] [ʌv; əv] [græs] .
regard Zhuge Liang as nothing more than a blade of grass .
看待 诸葛亮 梁 作为 没有什么 更多的 比 一个 刀刃 的 草 .

吾看诸葛亮如草芥耳，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] [fɪr] !
What is there to fear !
什么 是 那里 到 害怕 !

何足惧哉！

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] ['kæptʃər] [lɪ'ju:][,bi i 'aɪ][ə'laɪv] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] ,
If I don't capture Liu Bei alive in one fell swoop ,
如果 我 不 捕获 刘 贝 活 在 一 跌倒 俯冲 ,

吾若不一阵生擒刘备，

['kæptʃər] ['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [ə'laɪv] .
Capture Zhuge Liang alive .
捕获 诸葛亮 梁 活 .

活捉诸葛，

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [maɪ] [hed] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
I am willing to offer my head to the Prime Minister .
我 是 愿意的 到 提供 我的 头 到 这 主要的 部长 .

愿将首级献与丞相。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰:”

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ðɪ] ['vɪktəri] [su:n] .
You should report the victory soon .
你 应该 报告 这 胜利 很快 .

汝早报捷书，

[tu:; tə] ['kʌmfərt] [maɪ] [hɑ:rt] .
To comfort my heart .
到 舒适 我的 心 .

以慰吾心。

[dʌn] ['rezəlu:tli] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm]['kɑʊ] [kaʊz] [pəʊst] .
Dun resolutely resigned from Cao Cao's post .
逼债 坚决地 辞职 从 曹 曹的 邮政 .

“惇奋然辞曹操，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [ɑ:n][ðer; ðər] ['dʒɜ:rni] .
They led their troops on their journey .
他们 引领 他们的 军队 在 他们的 旅行 .

引军登程。

['mi:nwaɪl] , [ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] - ['tælənt] .
Meanwhile , Xuande was pleased with Kongming's talent .
同时 , 宣德 曾是 高兴 和 - 天赋 .

却说玄德自得孔明，

[ˈtri:t] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˈspekt] [du:] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈti:tʃər] .
Treat him with the respect due to a teacher .
对待 他 和 这 尊重 到期的 到 一个 老师 .

以师礼待之。

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜ:r; wər] [dɪsˈpli:zd] .
Zhang and his companion were displeased .
张 和 他的 伴侣 是 不高兴 .

张二人不悦，

[seɪ] : "
say : "
说 : "

曰：“

[kɑ:ŋ] [mɪŋ] [wʌz; wəz] [jʌŋ] ,
Kong Ming was young ,
孔 明 曾是 年轻的 ,

孔明年幼，

[wʌt] [ˈtælənts] [ɔ:r] [ˈlɜ:rnɪŋ] [du:][ju:; jʊ] [pəˈzes] ?
What talents or learning do you possess ?
什么 天赋 或者 学习 做 你 具有 ?

有甚才学？

[maɪ][ˈeldər] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [ˈtri:tɪd] [hɪm; ɪm] [tu:] [ˈbædli] !
My elder brother has treated him too badly !
我的 长老 兄弟 有 治疗 他 也 糟糕 !

兄长待之太过！

[ænd; ənd][wi:; wi][hæv; həv][nɔ:t] [si:n] [ˈeni] [ˈri:əl] [ɪˈfekt] [frʌm; frəm][,aɪ ˈti:] !
And we have not seen any real effect from it !
和 我们 有 不是 已见 任何 真实的 影响 从 它 !

又未见他真实效验！

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰：“

[aɪ][hæv; həv] [əbˈteɪnd] [kɒŋˈmɪŋ] ,
I have obtained Kongming ,
我 有 获得 孔明 ,

吾得孔明，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ˈfaɪndɪŋ] [ˈwɔ:tər] .
It is like a fish finding water .
它 是 喜欢 一个 鱼 寻找 水 .

犹鱼之得水也。

[maɪ] [tu:] [ˈbrʌðərz] , [seɪ] [noʊ] [mɔ:r] .
My two brothers , say no more .
我的 二 兄弟 , 说 不 更多的 .

两弟勿复多言。

" [kloʊz] ,
" **close** ,
" 关闭 ,

“关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈdʒiːən] [sed] ,
Zhang Jian said ,
张 建 说 ,

张见说，

[rɪˈtri:t] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ][wɜːrd]
Retreat without a word
撤退 没有 一个 单词

不言而退，

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈsʌmwʌn] [brɔːt] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈkaʊz] [teɪl] .
Someone brought over a cow's tail .
某人 带来 超过 一个 牛的 尾巴 .

有人送豕牛尾至。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [teɪl] [ænd; ənd] [ˈpɜːrsənəli] [taɪd] [ðə; ði] [hæt] .
Xuande took the tail and personally tied the hat .
宣德 采取 这 尾巴 和 亲自 系 这 帽子 .

玄德取尾亲自结帽。

[kɒŋˈmɪŋ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
Kongming came to see him .
孔明 来了 到 看 他 .

孔明入见，

[hiː; hi] [sed] [ˈstɜːrnlɪ] :
He said sternly :
他 说 严厉地 :

正色曰：“

[jɜː; jər] [ˈeksələnsɪ] [noʊ] [lɔːŋɡər] [hæz; həz] [ˈeni] [ˈlɔːftɪ] [æmˈbɪʃənz] .
Your Excellency no longer has any lofty ambitions .
你的 阁下 不 更长 有 任何 高远 抱负 .

明公无复有远志，

[ɪz] [ðæt] [ɔːl] [ðər; ðər][ɪz][tuː; tə][,aɪ ˈtiː] ?
Is that all there is to it ?
是 那 全部 那里 是 到 它 ?

但事此而已耶？

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [θruː] [hɪz; ɪz][hæt][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][əˈpɔːlədʒaɪzd] , [ˈseɪɪŋ] :
Xuande threw his hat to the ground and apologized , saying :
宣德 扔 他的 帽子 到 这 地面 和 道歉 , 说 :

“玄德投帽于地而谢曰：“

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈmɪrli] [ˈjuːzɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə] [fərˈget] [maɪ] [ˈwʌrɪs] .
I am merely using this to forget my worries .
我 是 仅仅 使用 这 到 忘记 我的 担忧 .

吾聊假此以忘忧耳。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰：“

[haʊ] [dʌz] [jɜː; jər] [ˈeksələnsɪ] [kəmˈper] [tuː; tə][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] ?
How does Your Excellency compare to Cao Cao ?
如何 做 你的 阁下 比较 到 曹 曹 ?

明公自度比曹操若何？

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ðæt] .
It is not as good as that .
它 是 不是 作为 好的 作为 那 :

不如也。

[kʊŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明日:”

[jɔː; jər] ['eksələnsɪz] ['mʌltɪtu:d] ,
Your Excellency's multitude ,
你的 卓越的 民众 ,

明公之众，

[ˈoʊnli] [ə; eɪ] [fju:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l]
Only a few thousand people
仅有的 一个 很少 千 人们

不过数千人，

[ɪn] [keɪs] ['kɑʊ] [kɑʊz] [tru:ps] [ə'raɪv]
In case Cao Cao's troops arrive
在 案件 曹 曹的 军队 到达

万一曹兵至，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [gri:t] [ðem; ðəm] ?
How should we greet them ?
如何 应该 我们 迎接 他们 ?

何以迎之？

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[aɪ] [eɪ 'em] ['trʌblɪd] [baɪ] [ðɪs] ['mætər] .
I am troubled by this matter .
我 是 麻烦 经过 这 事情 :

吾正愁此事，

[noʊ] [gʊd] [sə'lu:ʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] .
No good solution has been found .
不 好的 解决方案 有 到过 成立 :

未得良策。

[kʊŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明日:”

[mə'lɪʃə] [kæn; kən] [biː; bi] [rɪ'kru:tɪd] ['kwɪkli] .
Militia can be recruited quickly .
民兵 能 是 招募 迅速地 :

可速招募民兵，

[lɪɑ:ŋ] [tɔ:t] [hɪm; ɪm] [hɪm'self] .
Liang taught him himself .
梁 教授 他 他自己 :

亮自教之，

[wiː; wi][kæn; kən] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['enəmi] .
We can wait for the enemy .
我们 能 等待 为了 这 敌人 .

可以待敌。

" [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [riˈkruːtɪd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [zɪŋ] . "
" Xuande then recruited the people of Xinye . "
" 宣德 然后 招募 这 人们 的 新业 . "

“玄德遂招新野之民，

[ðeɪ] [geɪnd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
They gained three thousand men .
他们 获得 三 千 男人 .

得三千人。

[kɒŋˈmɪŋ] [tɔːt] [hɪm; ɪm][ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪʃənz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Kongming taught him battle formations day and night .
孔明 教授 他 战斗 阵型 天 和 夜晚 .

孔明朝夕教演阵法。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][hæd; həd] [dɪˈspætʃt] [ˈʃiːˈɑː; huː] [dʌŋ] [wɪð; wɪθ] - , -
Suddenly , news arrived that Cao Cao had dispatched Xiahou Dun with 100 , 000
突然 , 消息 到达的 那 曹 曹 有 已派出 夏侯 逼债 和 - , -

[truːps] .
troops .
军队 .

忽报曹操差夏侯惇引兵十万，

[ðeə(r)] [ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔːr; fər] [zɪŋ] .
They're heading straight for Xinye .
它们是 标题 直的 为了 新业 .

杀奔新野来了。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,ef i ˈaɪ]
Upon hearing this , Zhang Fei
之上 听力 这 , 张 费

张飞闻知，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][gwɑːn] [ju] :
He said to Guan Yu :
他 说 到 关 于 :

谓云长曰：

" [let] [kɒŋˈmɪŋ] [ɡoʊ][ænd; ənd] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] . "
" Let Kongming go and meet the enemy . "
" 让 孔明 去 和 见面 这 敌人 . "

“可着孔明前去迎敌便了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈspiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [tuː] [men] [ɪn] .
Xuande summoned the two men in .
宣德 被召唤 这 二 男人 在 .

玄德召二人入，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

[ʃi:'ɑ:hu:] [dʌŋ] [led] [hi:z; iz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Xiahou Dun led his troops to arrive .
夏侯 逼债 引领 他的 军队 到 到达 .

“夏侯惇引兵到来，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How should we meet the enemy ?
如何 应该 我们 见面 这 敌人 ?

如何迎敌？ ”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [ju:z] ['wɔ:tər] , ['brʌðər] ? "
" Why don't you use water , brother ? "
" 为什么 不 你 使用 水 , 兄弟 ? "

“哥哥何不使水去？ ”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [rɪ'laɪŋ] [ɑ:n]['dʒu:geɪ] [lɪ'æŋz] ['wɪzdəm] ,
" Relying on Zhuge Liang's wisdom ,
" 依靠 在 诸葛亮 梁氏 智慧 ,

“智赖孔明，

['sekənd] ['brʌðər] - ,
Second brother Yongxu ,
第二 兄弟 - ,

勇须二弟，

[haʊ] [kæŋ; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [træns'fə:d] ?
How can this be transferred ?
如何 能 这 是 转移 ?

何可推调？ ”

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['tʃu:] ,
Zhang Chu ,
张 楚 ,

张出，

[ʃu:'ɑ:n'dei] [æskt] [kɒŋ'mɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ðɪ] ['mætər] .
Xuande asked Kongming to discuss the matter .
宣德 问 孔明 到 讨论 这 事情 .

玄德请孔明商议。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [kloʊzd] , "
" But I fear it will be closed , "
" 但 我 害怕 它 将要 是 关闭 , "

“但恐关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [rɪˈfjuːzɪd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [əˈbeɪ] [maɪ][ˈɔːrdərz] ;
Zhang and his companion refused to obey my orders ;
张 和 他的 伴侣 拒绝 到 服从 我的 订单 ；

张二人不肯听吾号令；

[ɪf] [maɪ][bɔːrd] [wɪʃɪz] [em ˈiː][tuː; tə] [liːd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi] ,
If my lord wishes me to lead an army ,
如果 我的 主 愿望 我 到 带领 一个 军队 ；

主公若欲亮行兵，

" [aɪ][beg][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [sɔːrd] [ænd; ənd] [siːl] . "
" I beg for the sword and seal . "
" 我 求 为了 这 剑 和 海豹 ； "

乞假剑印。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [geɪv] [ðə; ðɪ] [sɔːrd] [ænd; ənd] [siːl] [tuː; tə] [kɒŋˈmɪŋ] .
Xuande then gave the sword and seal to Kongming .
宣德 然后 给予 这 剑 和 海豹 到 孔明 ；

玄德便以剑印付孔明，

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [hɪz; ɪz][ˈɔːrdərz] .
Kongming then gathered his generals to receive his orders .
孔明 然后 聚集 他的 将军们 到 收到 他的 订单 ；

孔明遂聚集众将听令。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ] [sed] [tuː; tə][ɡwɑːn] [ju] :
Zhang Fei said to Guan Yu :
张 费 说 到 关 于 ；

张飞谓云长曰：

" [ðen] [əˈbeɪ] [ˈɔːrdərz] . "
" Then obey orders . "
" 然后 服从 订单 ； "

“且听令去，

[lets] [siː] [haʊ] [hiː; hi] [ˈmænɪdʒɪz] [aɪ ˈtiː] .
Let's see how he manages it .
我们来吧 看 如何 他 管理 它 ；

看他如何调度。”

[kɒŋˈmɪŋ] [dɪˈkriːd] :
Kongming decreed :
孔明 颁布 ；

孔明令曰：

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [left] [ʌv; əv] - [ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
To the left of Bowang is a mountain .
到 这 左边 的 - 是 一个 山 ；

“博望之左有山，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [neɪmd] [ˈjuːʃæn] ;
It is named Yushan ;
它 是 命名 玉山 ；

名曰豫山；

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈfɔːrɪst] [ɑːn][ðə; ðɪ] [raɪt] ,
There is a forest on the right ,
那里 是 一个 森林 在 这 正确的 ；

右有林，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - :
His name is Anlin :
他的 姓名 是 - ；

名曰安林：

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi; bi] [ju:st] [tu;; tə] ['æmbʊʃ] [tru:ps] .
It can be used to ambush troops .
它 能 是 用过的 到 伏击 军队 .

可以埋伏军马。

[gwa:n] [ju] [kʊd; kəd] [li:d] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tu;; tə] ['æmbʊʃ] [æt; ət] ['ju:ʃæn] .
Guan Yu could lead a thousand troops to ambush at Yushan .
关 于 可以 带领 一个 千 军队 到 伏击 在 玉山 .

云长可引一千军往豫山埋伏，

[wen] [ðer; ðər] ['ɑ:mi] [ə'raivz] ,
When their army arrives ,
什么时候 他们的 军队 到达 ,

等彼军至，

[let] [ðə; ði] ['enəmi] [rest] ;
Let the enemy rest ;
让 这 敌人 休息 ;

放过休敌；

[ɪts] ['bæɡɪdʒ] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] ,
Its baggage and provisions ,
它是 行李 和 条款 ,

其辎重粮草，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi; bi] ['leɪtər] .
It must be later .
它 必须 是 之后 .

必在后面，

[bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['faɪər] ['sta:tɪŋ] [tu;; tə] [raɪz] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] .
But look at the fire starting to rise in the south .
但 看 在 这 火 开始 到 上升 在 这 南 .

但看南面火起，

[ðeɪ] [kæn; kən] [b:ntʃ] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [ə'tæk] .
They can launch a full - scale attack .
他们 能 发射 一个 满的 - 规模 攻击 .

可纵兵出击，

[ðeɪ] [bə:nd] [ðer; ðər] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑ:dər] .
They burned their grain and fodder .
他们 烧伤 他们的 粮食 和 饲料 .

就焚其粮草。

[jaɪd] [kʊd; kəd] [li:d] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tu;; tə] ['æmbʊʃ] [ɪn] [ðə; ði] ['væli] [bɪ'haɪnd] - .
Yide could lead a thousand troops to ambush in the valley behind Anlin .
义德 可以 带领 一个 千 军队 到 伏击 在 这 谷 在后面 - .

翼德可引一千军去安林背后山谷中埋伏，

[ðə; ði] ['faɪər] ['sta:rtɪd] ['oʊnli] [ɑ:n] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
The fire started only on the south side .
这 火 开始 仅有的 在 这 南 边 .

只看南面火起，

[ðen] [ju;; jʊ] [kæn; kən] [goʊ] [aʊt] .
Then you can go out .
然后 你 能 去 出去 .

便可出，

[ðeɪ] [set] ['faɪər] [tu;; tə] [ðə; ði] [oʊld] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑ:dər] ['stɔ:ɪdʒ] ['erɪə] [ɪn] - ['sɪti] .
They set fire to the old grain and fodder storage area in Bowang City .
他们 放 火 到 这 老的 粮食 和 饲料 贮存 区域 在 - 城市 .

向博望城旧屯粮草处纵火烧之。

[gwa:n] [pɪŋ] ,
Guan Ping ,
关 平 ,

关平、

[l'ju:] ['fɛŋ] [kɒd; kəd] [li:d] - [tru:ps] .
Liu Feng could lead 500 troops .
刘 冯 可以 带领 - 军队 .

刘封可引五百军，

[prɪ'per] [ɪg'niʃn] [mə'tɪriəlz] .
Prepare ignition materials .
准备 点火 材料 .

预备引火之物，

[weɪt] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [br'haɪnd] - .
Wait on both sides behind Bowangpo .
等待 在 两个都 侧面 在后面 - .

于博望坡后两边等候，

[wen] [ðə; ði][fɜ:rst] ['wɑ:tʃmən] [ə'raɪvd] ,
When the first watchman arrived ,
什么时候 这 第一的 守望者 到达的 ,

至初更兵到，

[ðen] [ju:; jʊ] [meɪ] [set] [aɪ 'ti:][ɑ:n]['faɪər] .
Then you may set it on fire .
然后 你 可能 放 它 在 火 .

便可放火矣。”

[ə'hʌðər] [kə'mænd] :
Another command :
其他 命令 :

又命：

" [rɪ'tri:v] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ['jʌŋ] [frʌm; frəm] , "
" **Retrieve Zhao Yun from Fancheng** , "
" 取回 赵 云 从 繁城 , "

“于樊城取回赵云，

[kə'mænd] [ɪz][ðə; ði] [frʌnt] [pɑ:rt] ,
Command is the front part ,
命令 是 这 正面 部分 ,

令为前部，

[dəʊnt] [wɪn] .
Don't win .
不 赢 .

不要赢，

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][wi:; wi] [lu:z] ,
As long as we lose ,
作为 长的 作为 我们 失去 ,

只要输，

[ðə; ði][b:rd] ['pɜ:rsənəli] [led] [æŋ; ən]['ɑ:rmɪ][æz; əz] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] .
The lord personally led an army as reinforcements .
这 主 亲自 引领 一个 军队 作为 增援部队 .

主公自引一军为后援。

[i:tʃ] [mʌst; məst][ækt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][plæn] .
Each must act according to the plan .
每个 必须 行为 根据 到 这 计划 .

各须依计而行，

[du:][nɑ:t] [let] ['eniθɪŋ] [bi:; bi] [bɔ:st] .
Do not let anything be lost .
做 不是 让 任何事物 是 丢失的 .

勿使有失。”

[ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [wi:; wi] [ɔ:l] [went] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] . "
" We all went out to meet the enemy . "
" 我们 全部 去 出去 到 见面 这 敌人 . "

“我等皆出迎敌，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['strætədʒɪst] ['du:ɪŋ] [bɪ'fɔ:r] [hɪz; ɪz] ['traɪəl] ?
What is the strategist doing before his trial ?
什么 是 这 战略家 正在做 前 他的 审判 ?

未审军师却作何事？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ] [wɪl] [dʒʌst] [steɪ] [ænd; ənd] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['kaʊnti] [taʊn] . "
" I will just stay and guard the county town . "
" 我 将要 只是 停留 和 警卫 这 县 镇 . "

“我只坐守县城。”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Fei laughed loudly and said :
张 费 笑了 高声 和 说 :

张飞大笑曰：

" [wi:; wi] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] [faɪt] . "
" We all went to fight . "
" 我们 全部 去 到 斗争 . "

“我们都去厮杀，

[bʌt; bət] [jʊə(r)] [dʒʌst] ['sɪtɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] .
But you're just sitting at home .
但 你是 只是 坐着 在 家 .

你却在家里坐地，

[haʊ] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] !
How comfortable !
如何 舒服的 ！

好自在！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði] [sɔ:rd] [mɑ:rk][ɪz] [hɪr] . "
" The sword mark is here . "
" 这 剑 标记 是 这里 . "

“剑印在此，

[ˈeniwʌn] [hu:] [ˌdɪsə'beɪz] [wɪl] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] !
Anyone who disobeys will be executed !
任何人 WHO 违抗 将要 是 执行 ！

违令者斩！ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[hæv; həv][juː; jʊ][nɑːt] [hɜːrd] [ʌv; əv][ˈstrætədʒaɪzɪŋ] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [kəˈmænd] [tent] ?
Have you not heard of strategizing within a command tent ?
有 你 不是 听到 的 制定策略 之内 一个 命令 帐篷 ?

“岂不闻运筹帷幄之中，

[ˈwɪnɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈvɪktəri] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] ?
Winning a decisive victory from afar ?
获胜 一个 决定性 胜利 从 远方 ?

决胜千里之外？

[ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [dɪsəˈbeɪ] [ˈɔːrdərz] .
Second brother , you must not disobey orders .
第二 兄弟 , 你 必须 不是 违 订单 :

二弟不可违令。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ] [sniəd] [ænd; ənd] [left] .
Zhang Fei sneered and left .
张 费 冷笑 和 左边 :

张飞冷笑而去。

[ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [lets] [siː] [ˈweðər] [hɪz; ɪz][plæn][ɪz] [raɪt] [ɔːr] [rɔːŋ] . "
" Let's see whether his plan is right or wrong . "
" 我们来吧 看 无论 他的 计划 是 正确的 或者 错误的 " :

“我们且看他的计应也不应，

" [aɪ ˈtiː] [ˈwʊdnt] [biː; bi] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][æsk][hɪm; ɪm] [ðen] . "
" It wouldn't be too late to ask him then . "
" 它 不会 是 也 晚的 到 问 他 然后 " :

那时却来问他未迟。”

[tuː]
two
二

二

[ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [gɔːn] .
The person is gone .
这 人 是 已消失 :

人去了。

[nʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [nuː] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪˈæŋz] [ˈstrætədʒɪz] .
None of the generals knew Zhuge Liang's strategies .
没有任何 的 这 将军们 知道 诸葛亮 梁氏 策略 :

众将皆未知孔明韬略，

[ɔːlˈðoo] [aɪ] [əˈbeɪ] [ˈɔːrdərz] [naʊ] ,
Although I obey orders now ,
虽然 我 服从 订单 现在 ,

今虽听令，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈsɜːrt(ə)n] .
However , they all remained uncertain .
然而 , 他们 全部 剩余 不确定 :

却都疑惑不定。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] [tuː; tə][fuː'ɑ:n'deɪ] :
Kongming said to Xuande :
孔明 说 到 宣德 :

孔明谓玄德曰：

" [maɪ][bɔ:rd] , [juː; jə] [meɪ] [li:d] [jɔː; jər] [tru:ps] [tuː; tə][kæmp][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n]
" **My lord , you may lead your troops to camp at the foot of Bowang Mountain**
" 我的 主 , 你 可能 带领 你的 军队 到 营 在 这 脚 的 - 山
[tə'deɪ] . "
today . "
今天 . "

“主公今日可便引兵就博望山下屯住。

[tə'mɑ:roʊ] [æt; ət] [dʌsk] ,
Tomorrow at dusk ,
明天 在 黄昏 ,

来日黄昏，

[ðə; ði] ['enəmi] [wɪl] ['defɪnətli] [ə'raɪv] .
The enemy will definitely arrive .
这 敌人 将要 确实 到达 .

敌军必到，

[ðə; ði][bɔ:rd] [ðen] [ə'bændənd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [fled] ;
The lord then abandoned the camp and fled ;
这 主 然后 弃 这 营 和 逃亡 ;

主公便弃营而走；

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ]['faɪər] [broʊk] [aʊt] .
But then a fire broke out .
但 然后 一个 火 打破 出去 .

但见火起，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][tɜ:rɪ] [bæk] [ænd; ənd] [bɔ:ntɪ] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ətæk] .
That is , to turn back and launch a surprise attack .
那 是 , 到 转动 后退 和 发射 一个 惊喜 攻击 .

即回军掩杀。

[ljɑ:ŋ] [ænd; ənd][mi:] ['ʒu:] ,
Liang and Mi Zhu ,
梁 和 米 朱 ,

亮与糜竺、

[mi:] [fæŋ] [led] - ['soʊldʒərz][tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['kaʊntɪ] .
Mi Fang led 500 soldiers to defend the county .
米 方 引领 - 士兵 到 保卫 这 县 .

糜芳引五百军守县。”

[kə'mænd] [sʌn] ['tʃɪ'æn] ,
Command Sun Qian ,
命令 太阳 钱 ,

命孙乾、

[ˈdʒi:ən] [ˈjɒŋ] [prɪ'perd] [ə; eɪ] ['seləbrətɔ:ri] ['bæŋkwɪt] .
Jian Yong prepared a celebratory banquet .
建 永 准备 一个 庆祝 宴会 .

简雍准备庆喜筵席，

[ə'reɪndʒ] [ə; eɪ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv] [ə'tʃi:vmənts] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Arrange a record of achievements for him .
安排 一个 记录 的 成就 为了 他 .

安排功劳簿伺候。

[ðə; ði] [ˌæləˈkeɪ](ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [kəmˈpli:tɪd] .
The allocation has been completed .
这 分配 有 到过 完全的 :

派拨已毕，

[ʃuːˈɑ:nˈdeɪ][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [daʊt] [ænd; ənd] [ʌnˈsɜ:rt(ə)nti] .
Xuande was also filled with doubt and uncertainty .
宣德 曾是 还 已填 和 怀疑 和 不确定 :

玄德亦疑惑不定。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈʃiːˈɑ:hu:] [dʌn] [ænd; ənd] [ju] [dʒɪn][led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] - .
Meanwhile , Xiahou Dun and Yu Jin led their troops to Bowang .
同时 , 夏侯 逼债 和 于 斤 引领 他们的 军队 到 - :

却说夏侯惇与于禁等引兵至博望，

[dɪˈvaɪd] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði][erˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
Divide half of the elite troops into the vanguard .
划分 一半 的 这 精英 军队 进入 这 先锋 :

分一半精兵作前队，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [ˈesko:tɪd] [ðə; ði] [greɪn] [kɑ:rts] .
The rest of the troops escorted the grain carts .
这 休息 的 这 军队 护送 这 粮食 购物车 :

其余尽护粮车而行。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈɔ:təm] [mu:n] ,
It was autumn moon ,
它 曾是 秋天 月亮 ,

时当秋月，

[ʃæn] [biˈɑ:ʊʊ][su:][tʃi:] .
Shang Biao Xu Qi .
尚 彪 徐 齐 :

商飙徐起。

[æz; əz][ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ˈhɜ:rid] [əˈb:ŋ] ,
As the men and horses hurried along ,
作为 这 男人 和 马匹 慌忙 沿着 ,

人马趲行之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʌst] [roʊz] [əˈhed] .
Suddenly , dust rose ahead .
突然 , 灰尘 玫瑰 前方 :

望见前面尘头忽起。

[dʌn] [ðen] [dɪˈplɔɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Dun then deployed his troops .
逼债 然后 已部署 他的 军队 :

惇便将人马摆开，

[ðə; ði] [gaɪd] [æskt] :
The guide asked :
这 指导 问 :

问向导官曰：

[wɪtʃ] [weɪ] [ɪz] [ðɪs] ?
Which way is this ?
哪个 方式 是 这 ?

“此向是何处？ ”

[ðə; ði] [ˈænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] - [ɪz][dʒʌst] [ə'hed] . "

" The city of Bowang is just ahead . "

" 这 城市 的 - 是 只是 前方 : "

“前面便是博望城，

[bɪ'haɪnd] [ðæt] [ɪz] - .

Behind that is Luochuankou .

在后面 那 是 - : .

后面是罗川口。”

- ['ju:dʒɪn]

Dunling Yujin

- 裕真

惇令于禁、

[li] [daɪ'æn] [held] [ðə; ði] [laɪn] .

Li Dian held the line .

李 迪安 握住 这 线 : .

李典押住阵脚，

[hi; hi] ['pɜ:rsənəli] [led][ðə; ði] [tru:ps] ['ɪntu:]['bæt(ə)] .

He personally led the troops into battle .

他 亲自 引领 这 军队 进入 战斗 : .

亲自出马阵前。

['lʊkɪŋ] [tə:rdz] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['ɑ:rmɪ] ,

Looking towards the approaching army ,

寻找 向 这 接近 军队 ,

遥望军马来到，

[dʌŋ] ['sʌd(ə)nli] [læft] .

Dun suddenly laughed .

逼债 突然 笑了 : .

惇忽然大笑。

['kwestʃən] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɔ:diəns] :

Question from the audience :

问题 从 这 观众 : :

众问：

" [waɪ] [ɪz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['læfɪŋ] ? "

" Why is the general laughing ? "

" 为什么 是 这 一般的 笑 ? " "

“将军为何而笑？ ”

[dʌŋ] [sed] :

Dun said :

逼债 说 : :

惇曰：

[aɪ] [læf] [æt; ət][su:] [ju:ɑ:nzi] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .

I laugh at Xu Yuanzhi in front of the Prime Minister .

我 笑 在 徐 远志 在 正面 的 这 主要的 部长 : .

“吾笑徐元直在丞相面前，

[ðeɪ] [preɪzd] ['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] ['bi:ɪŋ] ;

They praised Zhuge Liang as a celestial being ;

他们 赞扬 诸葛亮 梁 作为 一个 天体 存在 ;

夸诸葛亮为天人；

[naʊ] , [əb'zəvɪŋ, ɔb-][ðer; ðər] ['mɪləteri] ['tæktɪks] ,

Now , observing their military tactics ,

现在 , 观察 他们的 军队 策略 ,

今观其用兵，

[ˈðɜrfɔːr] , [ðɪːz] [truːps] [wɜːr; wər] [juːst] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡəːrd] .
Therefore , these troops were used as the vanguard .
所以 , 这些 军队 是 用过的 作为 这 先锋 .

乃以此等军马为前部，

[faɪt] [əˈɡenst] [em ˈiː] ,
Fight against me ,
斗争 反对 我 ,

与吾对敌，

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [ʃiːp] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪɡər][ɔːr] [ˈlepərd] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈoʊvər] [ɪrz] !
Just like a sheep chasing a tiger or leopard fighting over ears !
只是 喜欢 一个 羊 追逐 一个 老虎 或者 豹 斗争 超过 耳朵 !

正如驱犬羊与虎豹斗耳！

[aɪ] [ˈboʊstɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
I boasted to the Prime Minister .
我 吹嘘 到 这 主要的 部长 .

吾于丞相前夸口。

[tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈjuː][,bi i ˈaɪ] [əˈlaɪv] ,
To capture Liu Bei alive ,
到 捕获 刘 贝 活 ,

要活捉刘备、

[ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] ,
Zhuge Liang ,
诸葛亮 梁 ,

诸葛亮，

[naʊ] [maɪ] [wɜːrdz] [wɪl] [ˈfɔːrli] [kʌm] [truː] .
Now my words will surely come true .
现在 我的 字 将要 一定 来 真的 .

今必应吾言矣。”

[hiː; hi] [ðen] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈfɔːrwəd] .
He then spurred his horse forward .
他 然后 受到刺激 他的 马 向前 .

遂自纵马向前。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌŋ] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Zhao Yun took the lead .
赵 云 采取 这 带领 .

赵云出马。

[dʌŋ] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Dun cursed :
逼债 被诅咒的 :

惇骂曰：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfaːləʊ] [ˈjuː][,bi i ˈaɪ] . "
" You should follow Liu Bei . "
" 你 应该 跟随 刘 贝 . "

“汝等随刘备，

[laɪk] [ə; eɪ] [lɔːst] [soʊl] [ˈfaːləʊɪŋ] [ə; eɪ] [ɡoʊst] !
Like a lost soul following a ghost !
喜欢 一个 丢失的 灵魂 下列的 一个 鬼 !

如孤魂随鬼耳！ ”

[ˈjʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Yun was furious .
云 曾是 狂怒 .

云大怒，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
They charged into battle on horseback .

他们 带电 进入 战斗 在 马背 .

纵马来战。

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [krɔ:st] [pæðz] .
The two horses crossed paths .

这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[nɑ:t] [ˈmeni] [kɑ:mbəˈneɪʃənz] ,
Not many combinations ,

不是 许多 组合 ,

不数合，

[ˈjʌn] [feɪnd] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Yun feigned defeat and fled .

云 假装 击败 和 逃亡 .

云诈败而走。

[ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [dʌn] [tʃeɪst] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
Xiahou Dun chased after him .

夏侯 逼债 追逐 后 他 .

夏侯惇从后追赶。

[ˈjʌn] [ˈtrævlɪd] [fɔ:r; fər] [əˈbaʊt] [ten] [maɪlz] .
Yun traveled for about ten miles .

云 旅行 为了 关于 十 英里 .

云约走十余里，

[ðeɪ] [tʃ:rnd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:t] [əˈgen] .
They turned back and fought again .

他们 转向 后退 和 战斗 再次 .

回马又战。

[ðeɪ] [left] [ˈæftər][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [ˈɪksˈtʃeɪndʒs] .
They left after a few more exchanges .

他们 左边 后 一个 很少 更多的 交易所 .

不数合又走。

[hæn] [haʊ] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [rɪˈmɒn,streɪtɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
Han Hao spurred his horse forward and remonstrated , saying :

韩 郝 受到刺激 他的 马 向前 和 抗议 , 说 :

韩浩拍马向前谏曰：

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [ˈlɔrd] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Zhao Yun lured the enemy ,

赵 云 诱饵 这 敌人 ,

“赵云诱敌，

[ðer; ðər] [maɪt] [bi:; bi][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
There might be an ambush .

那里 可能 是 一个 伏击 .

恐有埋伏。”

[dʌn] [sed] :
Dun said :

逼债 说 :

惇曰：

" [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] ,
" **The enemy is like this ,**

" 这 敌人 是 喜欢 这 ,

“敌军如此，

[ɔ:l'dʊʊ] [sə'raʊndɪd] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] ,
Although surrounded on all sides ,
虽然 包围 在 全部 侧面 ,

虽十面埋伏，

[wʌt] [du:][aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [fɪr] ！
What do I have to fear ！
什么 做 我 有 到 害怕 ！

吾何惧哉！ ”

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [hi:d] [haʊ] [jænz] [wɜ:rdz] .
Therefore , he did not heed Hao Yan's words .
所以 , 他 做过 不是 注意 郝 严的 字 .

遂不听浩言，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə] - .
They rushed straight to Bowangpo .
他们 匆忙 直的 到 - .

直赶至博望坡。

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][led][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [tʃɑ:rdʒ] ['fɔ:rwərd] .
Xuande led his army to charge forward .
宣德 引领 他的 军队 到 收费 向前 .

玄德自引军冲将过来，

[tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ðə; ðɪ] [ɪn'geɪdʒmənt] .
To support the engagement .
到 支持 这 订婚 .

接应交战。

[ʃi:'ɑ:,hu:] [dʌn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][hæɪn] [haʊ] :
Xiahou Dun smiled and said to Han Hao :
夏侯 逼债 微笑 和 说 到 韩 郝 :

夏侯惇笑谓韩浩曰：

" [ði:z] [ɑ:r; əɪ][ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] ！ "
" These are the soldiers lying in ambush ! "
" 这些 是 这 士兵 说谎 在 伏击 ！ "

“此即埋伏之兵也！

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t][goʊ][tu:; tə] [zɪnɪ] [tə'naɪt] .
I will not go to Xinye tonight .
我 将要 不是 去 到 新野 今晚 .

吾今晚不到新野，

[wi:; wɪ] [wɪl] [nɑ:t] [si:s] [hɒs'tɪlɪtɪz] [ʌn'tɪl] [ðə; ðɪ][wɔ:ɹ][ɪz]['oʊvəɹ] ！
We will not cease hostilities until the war is over ！
我们 将要 不是 停止 敌对行动 直到 这 战争 是 超过 ！

誓不罢兵！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['ʒ:dʒd] [ðə; ðɪ][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [æd'væns] .
He then urged the army to advance .
他 然后 敦促 这 军队 到 进步 .

乃催军前进。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,

玄德、

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ]	[ˈjʌn]	[stept]	[bəek]	[ænd; ənd]	[left]
Zhao	Yun	stepped	back	and	left
赵	云	步	后退	和	左边
赵云退后便走，					

[aɪ ˈti:]	[wʌz; wəz]	[ɔ:lredi]	[leɪt]
It	was	already	late
它	曾是	已经	晚的
时天色已晚，			

[θɪk]	[klaʊdz]	[ˈkʌvəd]	[ðə; ði]	[skaɪ]
Thick	clouds	covered	the	sky
厚的	云	涵盖	这	天空
浓云密布，				

[ðer; ðər]	[wʌz; wəz]	[noʊ]	[ˈmu:nlaɪt]	:
There	was	no	moonlight	:
那里	曾是	不	月光	:
又无月色；				

[wen]	[ðə; ði]	[ˈdeɪtaɪm]	[waɪnd]	[ˈraɪzɪz]	,
When	the	daytime	wind	rises	,
什么时候	这	白天	风	上升	,
昼风既起，					

[ðə; ði]	[naɪt]	[waɪnd]	[gru:]	[streŋgər]	.
The	night	wind	grew	stronger	.
这	夜晚	风	生长	更强	.
夜风愈大。					

[ʃi:ˈɑ:,hu:]	[dʌn]	[wʌz; wəz]	[ˈoʊnli]	[kənˈsɜ:rnd]	[wɪð; wɪθ]	[ɜ:rdʒɪŋ]	[hɪz; ɪz]	[tru:ps]	[tu:; tə]	[pərˈsu:]	[ænd; ənd]	[kɪl]	.
Xiahou	Dun	was	only	concerned	with	urging	his	troops	to	pursue	and	kill	.
夏侯	逼债	曾是	仅有的	担心的	和	敦促	他的	军队	到	追求	和	杀	.
夏侯惇只顾催军赶杀。													

[ju] [dʒɪn] , Yu Jin , 于 斤 ,	于禁、
[li] [daɪ'æn] [rʌft] [tuː; tə][ðə; ði] ['næroʊ] ['pæsɪdʒ] . Li Dian rushed to the narrow passage . 李 迪安 匆忙 到 这 狭窄的 通道 .	李典赶到窄狭处，
[ðer; ðər][wɜːr; wər] [riːdz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] . There were reeds on both sides . 那里 是 芦苇 在 两个都 侧面 .	两边都是芦苇。
[ðə; ði] ['klæsɪks] [seɪ] : The classics say : 这 经典 说 :	典谓禁曰：
[ðoʊz] [huː] [dɪ'siːv] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] . Those who deceive the enemy will surely be defeated . 那些 WHO 欺骗 这 敌人 将要 一定 是 战败 .	“欺敌者必败。
[ðə; ði] [roʊd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɪz] ['næroʊ] , The road in the south is narrow , 这 路 在 这 南 是 狭窄的 ,	南道路狭，

[ˈmaʊntɪnz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [fɔ:rs] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
Mountains and rivers force each other .
山脉 和 河流 力量 每个 其他 .

山川相逼。

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:r; ə] [dens] [ænd; ənd] [mɪkst] .
The trees are dense and mixed .
这 树木 是 稠密 和 混合 .

树木丛杂，

[ɪf] [ðeɪ] [ju:z] [ˈfaɪər][tu:; tə] [əˈtæk] ,
If they use fire to attack ,
如果 他们 使用 火 到 攻击 ,

倘彼用火攻，

[wʌt] [tu:; tə][du:] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[ðə; ði] [ˌprəʊɪˈbɪ(ə)n] [steɪts] :
The prohibition states :
这 禁令 各州 :

禁曰：

" [wʌt] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪz] [kə'rekt] . "
" What you say is correct . "
" 什么 你 说 是 正确的 " . "

“君言是也。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [spi:k] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] ;
I should go forward and speak to the Commander - in - Chief ;
我 应该 去 向前 和 说话 到 这 指挥官 - 在 - 首席 ;

吾当往前为都督言之；

" [ju:; jʊ] [meɪ] [hɔ:lt][ðə; ði] [rɪr] [ɡɑ:rd] . "
" You may halt the rear guard . "
" 你 可能 停止 这 后部 警卫 " . "

君可止住后军。”

[li] [daɪˈæn] [ðen] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Li Dian then reined in his horse .
李 迪安 然后 勒住 在 他的 马 .

李典便勒回马，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [rɪr] [tru:ps] , [prəʊˈsi:d] [ˈsləʊli] ! "
" Rear troops , proceed slowly ! "
" 后部 军队 , 继续 缓慢地 ! " . "

“后军慢行！ ”

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [set] [ɔ:f] .
The men and horses set off .
这 男人 和 马匹 放 离开 .

人马走发，

[wer] [kæn; kən] [ðeɪ] [stɑ:p][ðem; ðəm] ?
Where can they stop them ?
在哪里 能 他们 停止 他们 ?

那里拦当得住？

[jʊ] [dʒɪn] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Yu Jin spurred his horse and shouted :
于 斤 受到刺激 他的 马 和 喊叫 :

于禁骡马大叫:

" [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] , [hoʊld][ɑ:n] ! "
" **Commander - in - Chief , hold on !** "
" 指挥官 - 在 - 首席 , 抓住 在 ! "

“前军都督且住！”

[æz; əz] [ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [dʌn] [wʌz; wəz] [ˈwɔ:kɪŋ] ,
As Xiahou Dun was walking ,
作为 夏侯 逼债 曾是 步行 ,

夏侯惇正走之间，

[ˈsi:ɪŋ] [jʊ] [dʒɪn] [ˈrʌʃɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] ,
Seeing Yu Jin rushing from the rear ,
看到 于 斤 匆忙 从 这 后部 ,

见于禁从后军奔来，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [waɪ] .
He then asked why .
他 然后 问 为什么 .

便问何故。

[ðə; ði] [ˌproʊɪˈbɪ(ə)n] [steɪts] :
The prohibition states :
这 禁令 各州 :

禁曰:

" [ðə; ði] [roʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɪz] [ˈnæroʊ] ;
" **The road to the south is narrow ;**
" 这 路 到 这 南 是 狭窄的 ;

“南道路狭，

[ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [fɔ:rs] [i:tʃ] [ˈʌðər] ,
Mountains and rivers force each other ,
山脉 和 河流 力量 每个 其他 ,

山川相逼，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:r; ər] [dens] [ænd; ənd] [mɪkst] .
The trees are dense and mixed .
这 树木 是 稠密 和 混合 .

树木丛杂，

[ˌaɪ ˈti:][kæn; kən] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ˈfaɪər] [əˈtæks] .
It can defend against fire attacks .
它 能 保卫 反对 火 攻击 .

可防火攻。”

[ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [dʌn] [ˈfɪrslɪ] [ˈpra:vənsəz] ,
Xiahou Dun fiercely provinces ,
夏侯 逼债 激烈地 省份 ,

夏侯惇猛省，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [tɜ:rn] [bæk] [ænd; ənd][nɑ:t] [ædˈvæns] .
He immediately ordered his troops to turn back and not advance .
他 立即地 订购 他的 军队 到 转动 后退 和 不是 进步 .

即回马令军马勿进。

[brɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未已，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [ˈsʌd(ə)nli] [roʊz] [frʌm; frəm] [brɪˈhaɪnd] .
A shout suddenly rose from behind .
一个 喊 突然 玫瑰 从 在后面 :

只听背后喊声震起，

[aɪ] [hæd; həd] [si:n] [ə; eɪ] [pætʃ] [ʌv; əv] [ˈfaɪər] [ˈbɜ:rnɪŋ] [ˈɜ:rlɪ] [ɑ:n] .
I had seen a patch of fire burning early on .
我 有 已见 一个 修补 的 火 燃烧 早期的 在 :

早望见一派火光烧着，

[ðen] [ðə; ðɪ] [ri:dz] [ɑ:n] [bəuθ] [saɪdz] [ˈɔ:lsoʊ] [fel] .
Then the reeds on both sides also fell .
然后 这 芦苇 在 两个都 侧面 还 跌倒 :

随后两边芦苇亦着。

[ɪn] [æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

一霎时，

[ɪn] [ɔ:l] [dəˈrek(ə)nz] ,
in all directions ,
在 全部 方向 ,

四面八方，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfaɪər] ;
Everything was fire ;
一切 曾是 火 ;

尽皆是火；

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [wɪnd] [wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] .
And the wind was strong .
和 这 风 曾是 强的 :

又值风大，

[ðə; ðɪ] [ˈfaɪər] [ɪnˈtensɪfaɪd] .
The fire intensified .
这 火 加强 :

火势愈猛。

[ˈkɑʊ] [ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] [men] ,
Cao family's men ,
曹 家庭的 男人 ,

曹家人马，

[ˈtræmplɪŋ] [ɑ:n] [i:tʃ] [ˈʌðər]
Trampling on each other
践踏 在 每个 其他

自相践踏，

[ðə; ðɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ded] [ɪz] [ˈkaʊntləs] .
The number of dead is countless .
这 数字 的 死的 是 无数 :

死者不计其数。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [rɪˈtɜ:rnd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [pərˈsu:] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Zhao Yun returned with his troops to pursue and kill them .
赵 云 返回 和 他的 军队 到 追求 和 杀 他们 :

赵云回军赶杀，

[ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [dʌŋ] [fled] [θru:] [ðə; ðɪ] [ˈsmoʊk] [ænd; ənd] [ˈfleɪmz] .
Xiahou Dun fled through the smoke and flames .
夏侯 逼债 逃亡 通过 这 抽烟 和 火焰 :

夏侯惇冒烟突火而走。

[naʊ] , [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz][nɑ:t] [gʊd] , [li] [daɪ'æn] . . .
Now , seeing that the situation was not good , Li Dian . . .
现在 , 看到 那 这 情况 曾是 不是 好的 , 李 迪安 . . .

且说李典见势头不好，

[wen] [ðeɪ] [rʌft] [bæk] [tu:; tə] - [ˈsɪti]
When they rushed back to Bowang City
什么时候 他们 匆忙 后退 到 - 城市

急奔回博望城时，

[ə; eɪ] [fɔ:rs] [blɑ:kt] [ðer; ðər] [pæθ] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [fleɪmz] .
A force blocked their path amidst the flames .
一个 力量 已屏蔽 他们的 小路 在.....之中 这 火焰 .

火光中一军拦住。

[ðə; ði][fɜ:rst][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The first general ,
这 第一的 一般的 ,

当先大将，

[ðɪs] [wʌz; wəz][gwɑ:n] [ju] .
This was Guan Yu .
这 曾是 关 于 .

乃关云长也。

[li] [daɪ'æn] [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Li Dian charged into battle on horseback .
李 迪安 带电 进入 战斗 在 马背 .

李典纵马混战，

[ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] .
They made their way out .
他们 制成 他们的 方式 出去 .

夺路而走。

[ju] [dʒɪn] [sɔ:] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑ:dər] [kɑ:rts] .
Yu Jin saw the grain and fodder carts .
于 斤 锯 这 粮食 和 饲料 购物车 .

于禁见粮草车辆，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [bə:nd] .
They were all burned .
他们 是 全部 烧伤 .

都被火烧，

[hi:; hi] [ðen] [fled] [daʊn] [ə; eɪ][saɪd] [pæθ] .
He then fled down a side path .
他 然后 逃亡 向下 一个 边 小路 .

便投小路奔逃去了。

[ˈʃi:'ɑ:;hu:] [læn] ,
Xiahou Lan ,
夏侯 兰 ,

夏侯兰、

[hæn] [haʊ] [keɪm] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ðə; ði] [greɪn] [sə'plaɪz] .
Han Hao came to rescue the grain supplies .
韩 郝 来了 到 救援 这 粮食 补给品 .

韩浩来救粮草，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [rʌŋ] [ˈɪntu:][ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ˌef i 'aɪ] .
They happened to run into Zhang Fei .
他们 发生 到 跑步 进入 张 费 .

正遇张飞。

[ˈæftər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,
战不数合，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第61/181页

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [stæbd] [ˈʃiːɑːhuː] [læn] [ɔːf] [hɪz, ɪz] [hɔːrs] [wɪð; wiθ][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [spɪr] [θrʌst] .
Zhang Fei stabbed Xiahou Lan off his horse with a single spear thrust .
张 费 刺伤 夏侯 兰 离开 他的 马 和 一个 单身的 矛 推力 .
张飞一枪刺夏侯兰于马下。

[hæn] [haʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [rʌn] [ænd; ænd] [ɪˈskeɪpt] .
Han Hao made a run and escaped .
韩 郝 制成 一个 跑步 和 逃脱 .
韩浩夺路走脱。

[ðeɪ] [fɔːt] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] .
They fought until dawn .
他们 战斗 直到 黎明 .
直杀到天明，

[ðen] [ðeɪ] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] .
Then they withdrew their troops .
然后 他们 退出 他们的 军队 .
却才收军。

[ðə; ðɪ] [ˈslɔːtər] [left] [kɔːpsɪz] [struːn] [əˈkrɔːs] [ðə; ðɪ] [fiːldz] .
The slaughter left corpses strewn across the fields .
这 屠宰 左边 尸体 散落的 穿过 这 字段 .
杀得尸横遍野，

[blʌd] [floʊd] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈrɪvər] .
Blood flowed like a river .
血 流动 喜欢 一个 河 .
血流成河。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [root] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :
后人 有诗曰：

" [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] - , [ˈfaɪər][wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] . "
" At the Battle of Bowang , fire was used to attack the enemy . "
" 在 这 战斗 的 - , 火 曾是 用过的 到 攻击 这 敌人 . "

[kəˈmændər] [ˈruːjiː] [tʃæt] [ænd; ænd] [læft] .
Commander Ruyi chatted and laughed .
指挥官 如意 聊天 和 笑了 .
指挥如意笑谈中。

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][ˈstɑːrt(ə)] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [tuː; tə] [deθ] .
It must startle Cao Cao to death .
它 必须 惊吓 曹 曹 到 死亡 .
直须惊破曹公胆，

[hɪz; ɪz][fɜːrst] [əˈtʃiːvmənt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈnuːkʌməɹ] !
His first achievement as a newcomer !
他的 第一的 成就 作为 一个 新人 !
初出茅庐第一功! "

[ʃiːˈɑːhuː] [dʌn] [ˈræliɪd] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [truːps] .
Xiahou Dun rallied the remaining troops .
夏侯 逼债 集结 这 其余的 军队 .

夏侯惇收拾残军，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] .
He returned to Xuchang .
他 返回 到 许昌 .

自回许昌。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Meanwhile , Zhuge Liang withdrew his troops .
同时 , 诸葛亮 梁 退出 他的 军队 .

却说孔明收军。

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ðə; ði] [tuː] [men] [sed] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈðəɹ] :
The two men said to each other :
这 二 男人 说 到 每个 其他 :

张二人相谓曰：

" [kɒŋˈmɪŋ] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] ! "
" Kongming is truly a hero ! "
" 孔明 是 真的 一个 英雄 ! "

“孔明真英杰也！ ”

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] ,
After walking a few miles ,
后 步行 一个 很少 英里 ,

行不数里，

[siː] [miː] [ˈʒuː] ,
See Mi Zhu ,
看 米 朱 ,

见糜竺、

[miː] [fæŋ] [led] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [səˈraʊndɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [kɑːr] .
Mi Fang led a group of soldiers surrounding a small car .
米 方 引领 一个 团体 的 士兵 周围 一个 小的 车 .

糜芳引军簇拥着一辆小车。

[wʌŋ] [ˈpɜːrs(ə)n][sæt] [ˈʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði][kɑːr] .
One person sat upright in the car .
一 人 卫星 直立 在 这 车 .

车中端坐一人，

[ɪts] [kɒŋˈmɪŋ] .
It's Kongming .
它是 孔明 .

乃孔明也。

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [nelt] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
Zhang dismounted and knelt before the chariot .
张 下马 和 跪下 前 这 战车 .

张下马拜伏于车前。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔːrt] [waɪ] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,

玄德、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌŋ] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,

赵云、

[ˈliu:] [ˈfɛŋ]
Liu Feng
刘 冯

刘封、

[ɡwɑːn] [pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɔːl] [əˈraɪvd] .
Guan Ping and others all arrived .
关 平 和 其他的 全部 到达的 .

关平等皆至，

[ˈɡæðər] [ðə; ði] [truːps] ,
Gather the troops ,
收集 这 军队 ,

收聚众军，

[ðə; ði] [ˈkæptʃəd] [ɡreɪn] [ænd; ənd] [səˈplaɪz] ,
The captured grain and supplies ,
这 捕获 粮食 和 补给品 ,

把所获粮草辎重，

[dɪˈstrɪbjʊːt] [rɪˈwɔːrdz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz]
Distribute rewards to the soldiers
分发 奖励 到 这 士兵

分赏将士，

[rɪˈtʃːrɪŋ] [tuː; tə] [zɪŋ] [ɪn] [ˈtraɪʌmf]
Returning to Xinye in triumph
返回 到 新野 在 胜利

班师回新野，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [zɪŋ] [laɪnd] [ðə; ði] [roʊd] [ænd; ənd] [boʊd] [ɪn] [ˈrevərəns] .
The people of Xinye lined the road and bowed in reverence .
这 人们 的 新野 衬里 这 路 和 鞠躬 在 尊敬 .

新野百姓望尘遮道而拜，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli] ,
" I belong to the whole family ,
" 我 属于 到 这 所有的 家庭 ,

“吾属生全，

" [ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [men] [huː] [hæv; həv] [helpt] [juː; jʊ] , [maɪ][bɔːrd] ! "
" This is all thanks to the virtuous men who have helped you , my lord ! "
" 这 是 全部 谢谢 到 这 有德行的 男人 WHO 有 帮助 你 , 我的 主 ! "

皆使君得贤人之力也！ "

[kən'mɪŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] .
Kongming returned to the county .
孔明 返回 到 这 县 :

孔明回至县中，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][uː'ɑːn'deɪ] :
He said to Xuande :
他 说 到 宣德 :

谓玄德曰：

" [ɔːl'dəʊ] [ʃiː'ɑː;huː] [dʌŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] ,
" **Although Xiahou Dun was defeated and fled ,**
" 虽然 夏侯 逼债 曾是 战败 和 逃亡 ,

“夏侯惇虽败去，

['kɑʊ] ['kaʊ] [wɪl] ['fɔːli] [liːd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] [hɪr] [hɪm'self] .
Cao Cao will surely lead a large army here himself .
曹 曹 将要 一定 带领 一个 大的 军队 这里 他自己 :

曹操必自引大军来。”

[uː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː;ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ?
What should we do in this situation ?
什么 应该 我们 做 在 这 情况 ?

“似此如之奈何？ ”

[kən'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ljɑːŋ] [hæz; həz][ə; eɪ][plæn] ,
Liang has a plan ,
梁 有 一个 计划 ,

“亮有一计，

[ðeɪ] [kæn; kən] [dɪ'fiːt] ['kaʊ] [kaʊz] ['ɑːrmi] .
They can defeat Cao Cao's army .
他们 能 击败 曹 曹的 军队 :

可敌曹军。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['enəmi] [kʊd; kəd][biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] , [ðə; ði] ['wɔːr,hɔːrsɪz] [kʊd; kəd] [rest] .
Before the enemy could be defeated , the warhorses could rest .
前 这 敌人 可以 是 战败 , 这 战马 可以 休息 :

破敌未堪息战马，

[ə'vɔɪdɪŋ] [wɔːr] [rɪ'kwairz] [saʊnd] ['strætədʒɪz] .
Avoiding war requires sound strategies .
避免 战争 需要 声音 策略 :

避兵又必赖良谋。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðer; ðər][plæn][ɪz] .
I wonder what their plan is .
我 想知道 什么 他们的 计划 是 :

未知其计若何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈleɪdi] [ˈkaɪ] [dɪˈskʌs] [ˈɔːfərɪŋ] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] , [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [bɜːrn] [zɪŋj]
Chapter 40 Lady Cai Discusses Offering Jingzhou , Zhuge Liang Burns Xinye
章 - 女士 蔡 讨论 提供 荆州 , 诸葛亮 梁 烧伤 新野

第四十回 蔡夫人议献荆州 诸葛亮火烧新野

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌuːˈɑːnˈdeɪ] [æskt] [kɒŋˈmɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi] .
Meanwhile , Xuande asked Kongming for a plan to resist Cao Cao's army .
同时 , 宣德 问 孔明 为了 一个 计划 到 抵抗 曹 曹的 军队 .

却说玄德问孔明求拒曹兵之计。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [zɪŋj] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈkaʊntɪ] ,
" **Xinye is a small county ,**
" 新野 是 一个 小的 县 ,

“新野小县，

[nɔːt] [ˈsuːtəb(ə)] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] - [tɜːrm] [ˈrezɪdəns] .
Not suitable for long - term residence .
不是 合适的 为了 长的 - 学期 住宅 .

不可久居，

[aɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [hɜːrd] [ðæt] [lɪˈjuː] [ˈdʒɪŋʃɛŋ] [ɪz] [ˈkrɪtɪkli] [ɪl] .
I recently heard that Liu Jingsheng is critically ill .
我 最近 听到 那 刘 京生 是 关键 患病的 .

近闻刘景升病在危笃，

[wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti]
We can take this opportunity
我们 能 拿 这 机会

可乘此机会，

[teɪk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [ˈset(ə)] [daʊn] .
Take Jingzhou as a place to settle down .
拿 荆州 作为 一个 地方 到 定居 向下 .

取彼荆州为安身之地，

[ðɪs] [wei] [wiː; wi][kæn; kən] [rɪˈzɪst] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
This way we can resist Cao Cao .
这 方式 我们 能 抵抗 曹 曹 .

庶可拒曹操也。”

[ˌuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] [wɜːrd][ɪz] [ˈveri] [gʊd] ;
" **The public word is very good ;**
" 这 民众 单词 是 非常 好的 ;

“公言甚善；

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ɪnˈdetɪd] [tuː; tə][dʒei] [ʃɛŋ] .
But he was deeply indebted to Jing Sheng .
但 他 曾是 深 负债累累 到 景 盛 .

但备受景升之恩，

" [bi:; bi][ˈpeɪʃ(ə)nt][ænd; ənd][teɪk] [ˈækʃ(ə)n] ! "

" **Be patient and take action** ! "

" 是 病人 和 拿 行动 ! "

安忍图之！ ”

[kənˈmɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

[ɪf] [wi:; wi][du:][nɔ:t] [teɪk] [ˌaɪ ˈti:] [naʊ]

If we do not take it now

如果 我们 做 不是 拿 它 现在

“今若不取，

" [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪˈɡrets] ! "

" **Too late for regrets** ! "

" 也 晚的 为了 遗憾 ! "

后悔何及！ ”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

[aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [daɪ] .

I would rather die .

我 会 相当 死 .

“吾宁死，

[aɪ] [ˈkænɔ:t] [ber] [tu:; tə][du:] [ˈsʌmθɪŋ] [soʊ] [ʌnˈraɪtʃəs] .

I cannot bear to do something so unrighteous .

我 不能 熊 到 做 某物 所以 不义的 .

不忍作负义之事。”

[kənˈmɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [lets] [dɪˈskʌs] [ˌaɪ ˈti:] [ˈfɜ:rðər] . "

" **Let's discuss it further** . "

" 我们来吧 讨论 它 更远 . "

“且再作商议。”

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈʃi:ˈɑ:hu:] [dʌn] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] [ɪn] [dɪˈfi:t] .

Meanwhile , Xiahou Dun returned to Xuchang in defeat .

同时 , 夏侯 逼债 返回 到 许昌 在 击败 .

却说夏侯惇败回许昌，

[hi:; hi] [baʊnd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [si:] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .

He bound himself and went to see Cao Cao .

他 边界 他自己 和 去 到 看 曹 曹 .

自缚见曹操，

[hi:; hi] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [ˈbɛɡd] [tu:; tə][daɪ] .

He prostrated himself and begged to die .

他 俯卧 他自己 和 乞求 到 死 .

伏地请死。

[ˈkɑʊ] [ɪkˈspleɪnd] [ˌaɪ ˈti:] .

Cao explained it .

曹 解释 它 .

操释之。

[dʌn] [sed] :
Dun said :
逼债 说 :

惇曰：

" [dʌn] [fel] ['vɪktɪm] [tu:; tə] ['dʒu:geɪ] [li'æŋz] ['kʌnɪŋ] [ski:m] . "
" Dun fell victim to Zhuge Liang's cunning scheme . "
" 逼债 跌倒 受害者 到 诸葛亮 梁氏 狡猾 方案 . "

“惇遭诸葛亮诡计，

" [ju:z] ['faɪər] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] ['aʊər; ɑ:r] ['ɑ:rmɪ] . "
" Use fire to break through our army . "
" 使用 火 到 休息 通过 我们的 军队 . "

用火攻破我军。”

['kəʊ] ['kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ju:; jʊ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn'vɔ:lvd] [ɪn] ['mɪləteri] [ə'ferz] [sɪns] [tʃaɪldhʊd] . "
" You have been involved in military affairs since childhood . "
" 你 有 到过 涉及 在 军队 事务 自从 童年 . "

“汝自幼用兵，

" [dəʊnt] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [wʌn] [mʌst; məst] [gɑ:rd] [ə'genst] ['faɪər] [ə'tæks] [ɪn] ['næroʊ] ['pleɪsɪz] ? "
" Don't you know that one must guard against fire attacks in narrow places ? "
" 不 你 知道 那 一 必须 警卫 反对 火 攻击 在 狭窄的 地方 ? "

岂不知狭处须防火攻？ ”

[dʌn] [sed] :
Dun said :
逼债 说 :

惇曰：

[li] [daɪ'æn] ,
Li Dian ,
李 迪安 ,

“李典、

[ju] [dʒɪn] [wʌns] ['men](ə)nd] [ðɪs] .
Yu Jin once mentioned this .
于 斤 一次 提及 这 .

于禁曾言及此，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 ！

悔之不及！ ”

['kəʊ] [ðen] [rɪ'wɔ:did] [ðə; ðɪ] [tu:] .
Cao then rewarded the two .
曹 然后 奖励 这 二 .

操乃赏二人。

[dʌn] [sed] :
Dun said :
逼债 说 :

惇曰：

" [lɪ'ju:] [,bi i 'aɪ] [ɪz] [soʊ] ['æɪrəɡənt] . "
" Liu Bei is so arrogant . "
" 刘 贝 是 所以 傲慢的 . "

“刘备如此猖狂，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['ri:əl] [θret] [tu:; tə][ˈaʊə; ɑ:r] [kɔ:r] ['ɪntrəsts] .
This is a real threat to our core interests .
这 是 一个 真实的 威胁 到 我们的 核 兴趣 .
真腹心之患也，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ɪ'limɪneɪtɪd; ɪ'limə,neɪtɪd] ['ɜ:rdʒəntli] .
It must be eliminated urgently .
它 必须 是 已淘汰 紧急 .
不可不急除。”

['kaʊ] ['kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

[wʌt] [aɪ][er 'em] ['wɜ:ɹɪd] [ə'baʊt] [ɪz] . . .
What I am worried about is . . .
什么 我 是 担心 关于 是 . . .
“吾所虑者，

[lɪ'ju:][,bi i 'aɪ]
Liu Bei
刘 贝
刘备、

[sʌn] [kwɑ:nz] [ɪr] ;
Sun Quan's ear ;
太阳 泉的 耳朵 ;
孙权耳；

[ðə; ðɪ] [rest] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [wɜ:rθ] [maɪ] [ə'tenʃ(ə)n] .
The rest are not worth my attention .
这 休息 是 不是 值得 我的 注意力 .
余皆不足介意，

[naʊ] [ɪz][ðə; ðɪ] [taɪm] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ðɪ] [ɑ:pər'tu:nəti] [ænd; ənd][ˈpæsɪfaɪ][,dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
Now is the time to seize the opportunity and pacify Jiangnan .
现在 是 这 时间 到 抢占 这 机会 和 安抚 江南 .
今当乘此时扫平江南。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ðɪ] [,mʊʊbələ'zeɪʃn] [ʌv; əv] [faɪv] [lɑ:rdʒ] [tru:ps] .
He then ordered the mobilization of five large troops .
他 然后 订购 这 动员 的 五 大的 军队 .
便传令起大兵五

- , -
100 , 000
- , -
十万，

['ɔ:rdər] ['kaʊ][,ɑ:r i: 'en] ,
Order Cao Ren ,
命令 曹 任 ,
令曹仁、

['kaʊ] [hɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ][fɜ:rst] [ti:m] .
Cao Hong was in the first team .
曹 洪 曾是 在 这 第一的 团队 .
曹洪为第一队，

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ljaʊ] ,
Zhang Liao ,
张 廖 ,
张辽、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [tiːm] .
Zhang He is in the second team .
张 他 是 在 这 第二 团队 ；

张郃为第二队。

[ˈʃiːˈɑː,huː] [juˈɑːn] ,
Xiahou Yuan ,
夏侯 元 ；

夏侯渊、

[ˈʃiːˈɑː,huː] [dʌŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [θɜːrd] [tiːm] .
Xiahou Dun was in the third team .
夏侯 逼债 曾是 在 这 第三 团队 ；

夏侯惇为第三队，

[ju] [dʒɪn] ,
Yu Jin ,
于 斤 ；

于禁、

[li] [darˈæŋ][ɪz][ɪn][ðə; ði] [fɔːrθ] [tiːm] .
Li Dian is in the fourth team .
李 迪安 是 在 这 第四 团队 ；

李典为第四队，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈpɜːrsənəli] [led][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [æz; əz][ðə; ði] [fɪfθ] [ˈjuːnɪt] :
Cao Cao personally led the generals as the fifth unit :
曹 曹 亲自 引领 这 将军们 作为 这 第五 单元 ；

操自领诸将为第五队：

[iːtʃ] [tiːm] [liːdz] - , - [truːps] .
Each team leads 100 , 000 troops .
每个 团队 线索 - , - 军队 ；

每队各引兵十万。

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [suː] [ˈtʃuː] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [diˈflekts] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [tʃɑːrdʒ] .
He then appointed Xu Chu as General Who Deflects the Enemy's Charge .
他 然后 任命 徐 楚 作为 一般的 WHO 偏转 这 敌人的 收费 ；

又令许褚为折冲将军，

[hiː; hi] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
He led three thousand soldiers as the vanguard .
他 引领 三 千 士兵 作为 这 先锋 ；

引兵三千为先锋。

[ðə; ði][ˌekspəˈdɪf(ə)n][wʌz; wəz] [ˌɔːntʃt] [ɑːn][ðə; ði] [bɪŋɡwuː] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɪn][ðə; ði]
The expedition was launched on the Bingwu day of the seventh month in the
这 远征 曾是 发射 在 这 丙午 天 的 这 第七 月 在 这
[ˈɔːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌθɜːrˈtiːnθ] [jɪr] [ʌv; əv]
autumn of the thirteenth year of Jian'an .
秋天 的 这 第十三 年 的 建安 ；

选定建安十三年秋七月丙午日出师。

[grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [kɑːŋ] [ˈrɒŋ] [rɪˈmɒŋ,streɪtɪd] :
Grand Master of the Palace Kong Rong remonstrated :
盛大 掌握 的 这 宫殿 孔 荣 抗议 ；

太中大夫孔融谏曰：

[lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] ,
Liu Bei ,
刘 贝 ；

“刘备，

[l'ju:] [bi'ɑ:ʊʊ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hæn] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] .
Liu Biao was a member of the Han imperial family .
刘 彪 曾是 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 .

刘表皆汉室宗亲，

[du:] [nɑ:t] [ə'tæk] ['laɪtli] ;
Do not attack lightly ;
做 不是 攻击 轻轻 ;

不可轻伐；

[sʌn] [k'wɑ:n] [held] [swɛɪ] ['ʊʊvər] [sɪks] [kə'mɑ:ndərɪ] .
Sun Quan held sway over six commanderies .
太阳 权 握住 摇摆 超过 六 郡 .

孙权虎踞六郡，

[mɔ: 'rʊʊvər] , [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ðə; ði] ['derndʒər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] ['rɪvər] .
Moreover , it has the danger of a great river .
而且 , 它 有 这 危险 的 一个 伟大的 河 .

且有大江之险，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsʊʊ] [nɑ:t] ['i:zi] [tu:; tə] [əb'teɪn] .
It is also not easy to obtain .
它 是 还 不是 简单的 到 获得 .

亦不易取，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] [naʊ] [reɪzɪd] [ðɪs] [ʌn'dʒʌst] ['ɑ:rmɪ] .
The Prime Minister has now raised this unjust army .
这 主要的 部长 有 现在 提高 这 不公正 军队 .

今丞相兴此无义之师，

" [aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [lu:z] [ðə; ði] ['wɜ:ldz] [hoʊp] . "
" I fear I will lose the world's hope . "
" 我 害怕 我 将要 失去 这 世界的 希望 . "

恐失天下之望。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['æŋgrəli] [sed] :
Cao Cao angrily said :
曹 曹 愤怒地 说 :

操怒曰：

[l'ju:] [bi i 'aɪ]
Liu Bei
刘 贝

“刘备、

[l'ju:] [bi'ɑ:ʊʊ] ,
Liu Biao ,
刘 彪 ,

刘表、

[sʌn] [k'wɑ:n] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [hu:] [dɪ'faɪd] ['ɔ:rdəz] .
Sun Quan was all a minister who defied orders .
太阳 权 曾是 全部 一个 部长 WHO 违抗 订单 .

孙权皆逆命之臣，

" [haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [nɑ:t] [dɪ'mænd] ['aʊər; ɑ:r] [du:] ! "
" How can we not demand our due ! "
" 如何 能 我们 不是 要求 我们的 到期的 ! "

岂容不讨！ ”

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'bjʊ:kt] [kɑ:ŋ] ['rɒŋ] [ænd; ənd] [sent] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
He then rebuked Kong Rong and sent him away .
他 然后 责备 孔 荣 和 发送 他 离开 .

遂叱退孔融，

[ˈɔːrdər] :
Order :
命令 :

下令:

" [ɪf] [ˈeniwʌn] [ˈɔfəːz] [ˈfɜːrðər] [ədˈvaɪs] . . . "
" **If anyone offers further advice** . . . "
" 如果 任何人 优惠 更远 建议 . . . "

“如有再谏者，

" [ðeɪ] [məʊst; məst][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] . "
" **They must be executed** . "
" 他们 必须 是 执行 : "

必斩。”

[kɑːŋ] [ˈrɒŋ] [left] [ðə; ði] [ˈmæn(ə)n] ,
Kong Rong left the mansion ,
孔 荣 左边 这 大厦 ,

孔融出府，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æɪt; ət][ðə; ði][skaɪ] , [hiː; hi] [said] :
Looking up at the sky , he sighed :
寻找 向上 在 这 天空 , 他 叹了口气 :

仰天叹曰：

" [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði][moʊst] [bəˈnevələnt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][moʊst] [ˌʌnbɪˈnevələnt] "
" **To attack the most benevolent with the most unbenevolent** "
" 到 攻击 这 最多 仁慈 和 这 最多 不仁慈的 "

“以至不仁伐至仁，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] ?
How could they not be defeated ?
如何 可以 他们 不是 是 战败 ?

安得不败乎！ ”

[wen] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] [luːz] [gest] [hɜːrd] [ðɪs] ,
When the Imperial Censor Xi Lu's guest heard this ,
什么时候 这 帝国 审查 习 卢氏 客人 听到 这 ,

时御史大夫郗虑家客闻此言，

[ɪnˈfɔːrm] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] [ˈlʌ] .
Inform Xi Lu .
通知 习 鲁 :

报知郗虑，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːf(ə)n] [ɪnˈsʌltɪd] [ænd; ænd] [hjuˈmɪlieɪtɪd] [baɪ] [kɑːŋ] [ˈrɒŋ] .
He was often insulted and humiliated by Kong Rong .
他 曾是 经常 受辱 和 受辱 经过 孔 荣 :

虑常被孔融侮慢，

[heɪt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][maɪ] [hɑːrt] ,
hate it in my heart ,
恨 它 在 我的 心 ,

心正恨之，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈfɔːrmd] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][ʌv; əv] [ðɪs] .
He then informed Cao Cao of this .
他 然后 知情的 曹 曹 的 这 :

乃以此言入告曹操，

[ænd; ænd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰：

" ['rɒŋ] ['ɔ:f(ə)n] ['tri:tɪd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wɪð; wɪθ] [ˌdɪsrɪ'spekt] [ænd; ɐnd] [kən'tempt] . "
" **Rong often treated the Prime Minister with disrespect and contempt** . "
" 荣 经常 治疗 这 主要的 部长 和 不尊重 和 鄙视 . "

“融平日每每狎侮丞相，

[hiː; hi][ˈɔ:lsoʊ][gɑ:t] [ə'lɔ:ŋ] [wel] [wɪð; wɪθ][ˌen 'aɪ] ['hɛŋ] .
He also got along well with Ni Heng .
他 还 得到 沿着 出色地 和 尼 恒 .

又与祢衡相善，

['hɛŋ] - [sed] , " [kən'fjuːʃəs] [ɪz][nɑ:t] [ded] . "
Heng Zhanrong said , " Confucius is not dead . "
恒 - 说 , " 孔子 是 不是 死的 . "

衡赞融曰仲尼不死，

['rɒŋ] - [sed] [ðæt] [jæn] - [wʌz; wəz][ˌri:'bɔ:rn] .
Rong Zanheng said that Yan Huifu was reborn .
荣 - 说 那 严 - 曾是 重生 .

融赞衡曰颜回复生。

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [baɪ][mi:] ['hɛŋ]
The previous insult to the Prime Minister by Mi Heng
这 以前的 侮辱 到 这 主要的 部长 经过 米 恒

向者祢衡之辱丞相，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θruː] ['meltɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
It was through melting that he made it .
它 曾是 通过 融化 那 他 制成 它 .

乃融使之也。”

['kɑʊ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [tuː; tə] [ə'rest] [kɑ:ŋ] ['rɒŋ] .
He then ordered the Court of Justice to arrest Kong Rong .
他 然后 订购 这 法庭 的 正义 到 逮捕 孔 荣 .

遂命廷尉捕捉孔融。

['rɒŋ] [hæd; həd] [tuː] [sʌnz] .
Rong had two sons .
荣 有 二 儿子们 .

融有二子，

[stiːl] [jʌŋ]
Still young
仍然 年轻的

年尚少，

[ʃi:] [fæŋ] [wʌz; wəz][æt; ət] [hoʊm] .
Shi Fang was at home .
史 方 曾是 在 家 .

时方在家，

[ðeɪ] [sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] , [ˈpleɪɪŋ] [tʃes] .
They sat facing each other , playing chess .
他们 卫星 面向 每个 其他 , 玩耍 棋 .

对坐弈棋。

[ðə; ði] [ə'tendənts] [ˈɜ:rdʒəntli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The attendants urgently reported :
这 服务员 紧急 据报道 :

左右急报曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [bɪn] [əˈrestɪd] [baɪ][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] . "

" **Your Majesty has been arrested by the Court of Justice** . "

" 你的 威严 有 到过 被捕 经过 这 法庭 的 正义 . "

“尊君被廷尉执去，

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] !

He shall be executed !

他 将 是 执行 !

将斩矣！

[waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði] [ˈsekənd] [jʌŋ] [ˈmæstər] [fliː] [ɪn] [taɪm] ?

Why doesn't the second young master flee in time ?

为什么 不 这 第二 年轻的 掌握 逃跑 在 时间 ?

二公子何不急避？ ”

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [sed] :

The two sons said :

这 二 儿子们 说 :

二子曰：

" [ˈʌndər] [ðə; ði][ˈbrʊkən] [nest] "

" **Under the broken nest** "

" 在下面 这 破碎的 巢 "

“破巢之下，

" [haʊ] [kæn; kən] [ˈeni] [eg] [rɪˈmeɪn] [ɪnˈtækt] ? "

" **How can any egg remain intact** ? "

" 如何 能 任何 蛋 保持 完好无损的 ? "

安有完卵乎？ ”

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,

Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

言未已，

[ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [əˈraɪvd] [əˈgen] .

The Court of Justice arrived again .

这 法庭 的 正义 到达的 再次 .

廷尉又至，

[ðeɪ] [tʊk] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɒŋ] [ˈfæməli] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [sʌnz] .

They took in the Rong family , including the two sons .

他们 采取 在 这 荣 家庭 , 包括 这 二 儿子们 .

尽收融家小并二子，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [biˈhedɪd] .

They were all beheaded .

他们 是 全部 斩首 .

皆斩之，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [dɪˈspəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːpsɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːrkitpleɪs] .

The order was given to dispose of the corpses in the marketplace .

这 命令 曾是 给定 到 处置 的 这 尸体 在 这 市场 .

号令融尸于市。

[dʒiː][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , [frʌm; frəm] , [leɪ] [ˈpraːstreɪt] [ɑːn][ðə; ði] [kɔːrps] [ænd; ənd] [wept] .

Zhi Xi , from Jingzhao , lay prostrate on the corpse and wept .

智 习 , 从 京兆 , 躺 前列腺 在 这 尸体 和 哭泣 .

京兆脂习伏尸而哭。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

Cao Cao heard of this ,

曹 曹 听到 的 这 ,

操闻之，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 .

欲杀之。

[ʃuːn] [ju] [sed] :
Xun Yu said :

荀彧曰：

[ju] [hɜːrd] [ðæt] [dʒiː][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ]['ɔːf(ə)n] [əd'vaɪzd] ['rɒŋ] , ['seɪɪŋ] :
Yu heard that Zhi Xi often advised Rong , saying :

“彧闻脂习常谏融曰：

[hiː; hi][wʌz; wəz] [tuː] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɑːnɪst] .
He was too upright and honest .
他 曾是 也 直立 和 诚实的 .

公刚直太过，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pæθ] [tuː; tə] [dɪ'zæstər] .
This is a path to disaster .
这 是 一个 小路 到 灾难 .

乃取祸之道，

[naʊ] [ðæt] ['rɒŋ] [hæz; həz][daɪd] , [aɪ] [kʌm] [tuː; tə] [wiːp] .
Now that Rong has died , I come to weep .
现在 那 荣 有 死亡 , 我 来 到 哭泣 .

今融死而来哭，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn] .
He is a righteous man .
他 是 一个 正义 男人 .

乃义人也，

" [duː][nɑːt] [kɪl] . "
" Do not kill . "
" 做 不是 杀 . "

不可杀。”

['kəʊ] [ðen] [stɔːpt] .
Cao then stopped .
曹 然后 停止 .

操乃止，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ]['dʒɪn'pɪŋ] [kə'lektɪd] [ðə; ðɪ] ['bɔːdɪz] [ʌv; əv] ['rɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
Xi Jinping collected the bodies of Rong and his son .
习 金平 集 这 身体 的 荣 和 他的 儿子 .

习收融父子尸首，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['berɪd] .
They were all buried .
他们 是 全部 埋葬 .

皆葬之。

[ə; eɪ]['leɪtər]['pəʊət] [preɪzd] [kɑːŋ] ['rɒŋ] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised Kong Rong , saying :

一个 之后 诗人 赞扬 孔 荣 , 说 :

后人有诗赞孔融曰：

[kɑ:ŋ] [ˈrɒŋ] [lɪvd] [ɪn] [ˈberˈhaɪ] .
Kong Rong lived in Beihai .
孔 荣 居住地 在 北海 ；

“孔融居北海，

[ə; eɪ] [ˈspɪrɪt] [sɔ:ɪŋ] [haɪ] :
A spirit soaring high :
一个 精神 翱翔 高的 ；

豪气贯长虹：

[ðə; ðɪ] [si:ts] [wɜ:r; wər] [fʊl] .
The seats were full .
这 座位 是 满的 ；

坐上客长满，

[ðə; ðɪ] [waɪn] [ɪn] [ðə; ðɪ] [kʌp] [ɪz] [na:t] [ˈemptɪ] ;
The wine in the cup is not empty ;
这 葡萄酒 在 这 杯子 是 不是 空的 ；

樽中酒不空；

[ðə; ðɪ] [ˈɑ:rtɪk(ə)] [ɪz] [əˈstɑ:nɪʃɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [wɜ:rld] .
The article is astonishing to the world .
这 文章 是 惊人 到 这 世界 ；

文章惊世俗，

[ðeɪ] [tɔ:kt] [ænd; ənd] [læft] , [ɪnˈsʌltɪŋ] [ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] [dju:ks] .
They talked and laughed , insulting princes and dukes .
他们 谈话 和 笑了 , 侮辱 王子们 和 公爵们 ；

谈笑侮王公。

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [ˈrekərdz] [preɪz] [ˈlɔɪltɪ] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] .
History records praise loyalty and integrity .
历史 记录 称赞 忠诚 和 正直 ；

史笔褒忠直，

" [prɪˈzɜ:rɪv] [ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)] [ˈrekərdz] [ʌv; əv] . "
" Preserve the official records of Taizhong . "
" 保存 这 官方的 记录 的 太中 ； "

存官纪太中。”

[ˈæftər] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [kɪld] [kɑ:ŋ] [ˈrɒŋ] ,
After Cao Cao killed Kong Rong ,
后 曹 曹 被杀 孔 荣 ,

曹操既杀孔融，

[ðə; ðɪ] [ˈɔ:rdər] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [faɪv] [tru:p] [ˈju:nɪts] [tu:; tə] [set] [ɔ:f] [ɪn] [ˈsi:kwəns] .
The order was given to the five troop units to set off in sequence .
这 命令 曾是 给定 到 这 五 部队 单位 到 放 离开 在 顺序 ；

传令五队军马次第起行，

[ˈoʊnli] [ju:n] [ju] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [left] [tu:; tə] [gɑ:rd] [zʌtʃæŋ] .
Only Xun Yu and others were left to guard Xuchang .
仅有的 迅 于 和 其他的 是 左边 到 警卫 许昌 ；

只留荀彧等守许昌。

 [ˈmi:nwaɪ] , [ˈju:][bɪˈɑ:ʊs] [ʌv; əv] [dʒɪŋˈdʒoʊ] [fel] [ˈsɪriəsli] [ɪl] .
Meanwhile , Liu Biao of Jingzhou fell seriously ill .
同时 , 刘 彪 的 荆州 跌倒 严重地 患病的 ；

却说荆州刘表病重，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ju:ˈɑ:nˈdeɪ] [tu:; tə] [ɪnˈtrʌst] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə] [ðəm; ðəm] .
They sent someone to invite Xuande to entrust his son to them .
他们 发送 某人 到 邀请 宣德 到 委托 他的 儿子 到 他们 ；

使人请玄德来托孤。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [li:dz] [ðə; ði] [wei] ,
Xuande leads the way ,
宣德 线索 这 方式 ,

玄德引关、

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][dʒi:] [met] [l'ju:] [bi'ɑ:ʊʊ][ɪŋ] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Zhang Zhi met Liu Biao in Jingzhou .
张 智 遇见 刘 彪 在 荆州 .

张至荆州见刘表。

[ðə; ði] ['teɪbl] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [maɪ] ['ɪlnəs] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][noʊ] [rɪ'tɜ:rn] , "
My illness has reached the point of no return , "
" 我的 疾病 有 达到 这 观点 的 不 返回 , "

“我病已入膏肓，

[hi:; hi][daɪd] [su:n] ['æftər] .
He died soon after .
他 死亡 很快 后 .

不久便死矣，

[hi:; hi] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] [ˈɔ:rf(ə)n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈjʌŋgər] ['brʌðər] .
He entrusted his orphan to his virtuous younger brother .
他 受托 他的 孤儿 到 他的 有德行的 年轻 兄弟 .

特托孤于贤弟。

[maɪ] [sʌŋ] [ɪz] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] .
My son is incompetent .
我的 儿子 是 不称职的 .

我子无才，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] ['kæəri] [ɑ:n][maɪ] ['fa:ðɜ:z] ['bɪznəs] .
I fear I may not be able to carry on my father's business .
我 害怕 我 可能 不是 是 有能力的 到 携带 在 我的 父亲的 商业 .

恐不能承父业，

['æftər][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

我死之后，

" [maɪ] ['wɜ:rði] ['brʌðər] , [ju:; jʊ] [meɪ] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] [jɔ:'rself] . "
My worthy brother, you may take charge of Jingzhou yourself . "
" 我的 值得 兄弟 , 你 可能 拿 收费 的 荆州 你自己 . "

贤弟可自领荆州。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [wept] [ænd; ənd] [boʊd] , ['seɪɪŋ] :
Xuande wept and bowed, saying :
宣德 哭泣 和 鞠躬 , 说 :

玄德泣拜曰：

" [aɪ] [wɪl] [du:][maɪ][ˈʌtmoʊst][tu:; tə] [ə'sɪst] [maɪ] ['nefju:] . "
I will do my utmost to assist my nephew . "
" 我 将要 做 我的 极致 到 协助 我的 侄子 . "

“备当竭力以辅贤侄，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [hæv; həv] ['eni] ['ʌðər] [ɪn'tenʃən] ?
How could I possibly have any other intentions ?
如何 可以 我 可能 有 任何 其他 意图 ?

安敢有他意乎！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [hæd; həd] [ˈpɜːrsənəli] [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [ðə; ði]
A messenger reported that Cao Cao had personally led a large army to the
一个 信使 据报道 那 曹 曹 有 亲自 引领 一个 大的 军队 到 这
[siːn] .
scene .
场景 .

人报曹操自统大兵至。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈheɪstɪli] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm] [lɪˈjuː] - [pəʊst] .
Xuande hastily resigned from Liu Biao's post .
宣德 草草 辞职 从 刘 - 邮政 .

玄德急辞刘表，

[rɪˈtɜːrniŋ] [tuː; tə] [zɪnɪ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] .
Returning to Xinye under the starry night .
返回 到 新业 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜回新野。

[lɪˈjuː] [biˈɑːoʊ] [hɜːrd] [ðɪs] [nuːz] [waɪl] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪl] .
Liu Biao heard this news while he was ill .
刘 彪 听到 这 消息 尽管 他 曾是 患病的 .

刘表病中闻此信，

[kwɑɪt] [sərˈpraɪzd] ,
Quite surprised ,
相当 惊讶 ,

吃惊不小，

[dɪˈskʌs] [ˈraɪtɪŋ] [ə; eɪ] [wɪl]
Discuss writing a will
讨论 写作 一个 将要

商议写遗嘱，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [əˈsɪst] [hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [sʌn] [lɪˈjuː] [tʃiː] [ɪn] [brɪˈkʌmɪŋ] [ðə; ði] [ˈruːləɹ] [ʌv; əv]
Xuande was ordered to assist his eldest son Liu Qi in becoming the ruler of
宣德 曾是 订购 到 协助 他的 长子 儿子 刘 齐 在 成为 这 统治者 的

[dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Jingzhou .
荆州 .

令玄德辅佐长子刘琦为荆州之主。

[ˈmædəm] [ˈkaɪ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Madam Cai was furious upon hearing this .
女士 蔡 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

蔡夫人闻之大怒，

[klaʊz] [ðə; ði] [ˈɪnər] [dɔːr] ;
Close the inner door ;
关闭 这 内 门 ;

关上内门；

[ˈkaɪ] [maʊ] ,
Cai Mao ,
蔡 毛泽东 ,

使蔡瑁、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ænd; ənd] [ˈʃʌŋ] [ˈɡɑːrdɪd] [ðə; ði] [ˈʌʊtər] [ɡert] .

Zhang and Yun guarded the outer gate .
张 和 云 守卫 这 外 门 .

张允二人把住外门。

[æʔ; əʔ] [ðæt] [taɪm] , [lʲjuː][tʃiː][wʌʒ; wəʒ][ɪn] .

At that time , Liu Qi was in Jiangxia .
在 那 时间 , 刘 齐 曾是 在 江夏 .

时刘琦在江夏，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hɪʒ; ɪʒ] [ˈfɑːðər] [wʌʒ; wəʒ] [ˈkrɪtɪkli] [ɪl] ,

Knowing that his father was critically ill ,
会心 那 他的 父亲 曾是 关键 患病的 ,

知父病危，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [sɪk] .

I came to Jingzhou to visit the sick .
我 来了 到 荆州 到 访问 这 生病的 .

来至荆州探病，

[dʒʌʃt][æz; əʒ] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æʔ; əʔ][ðə; ði] [ˈʌʊtər] [ɡert] ,

Just as they arrived at the outer gate ,
只是 作为 他们 到达的 在 这 外 门 ,

方到外门，

[ˈkaɪ] [maʊ] [sed] :

Cai Mao said :
蔡 毛泽东 说 :

蔡瑁当住曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər][ɪʒ] [ˈɔːrdərd] [baɪ][hɪʒ; ɪʒ] [ˈfɑːðər] [tuː; tə] [ɡɑːrd] . "

" The young master is ordered by his father to guard Jiangxia . "
" 这 年轻的 掌握 是 订购 经过 他的 父亲 到 警卫 江夏 . "

“公子奉父命镇守江夏，

[ɪts] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] [ɪʒ] [ɪkˈstriːmli] [ˈhevi] ;

Its responsibility is extremely heavy ;
它是 责任 是 极其 重的 ;

其任至重；

[naʊ] , [ˈhævɪŋ] [əˈbændənd] [hɪʒ; ɪʒ][poʊst] ,

Now , having abandoned his post ,
现在 , 拥有 弃 他的 邮政 ,

今擅离职守，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [wuː][ˈɑːrmi] [əˈraɪvʒ] ,

If the Eastern Wu army arrives ,
如果 这 东 吴 军队 到达 ,

倘东吴兵至，

[wʌʔ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?

What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

[ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər][tuː; tə] [ˈentər] [ænd; ənd] [miːt] [ðə; ði][ɔːrd]

If you were to enter and meet the lord
如果 你 是 到 进入 和 见面 这 主

若入见主公，

[ðə; ði][ɔːrd] [wɪl] [ˈʃʊrli] [biː; bi][ˈæŋɡri] .

The lord will surely be angry .
这 主 将要 一定 是 生气的 .

主公必生嗔怒，

[ðə; ði] [dɪ'zi:z] [wɪl] [ɪn'kri:s] .
The disease will increase .
这 疾病 将要 增加 .

病将转增，

[nɑ:t] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
Not filial piety .
不是 孝 虔诚 .

非孝也。

[ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜ:rn] ['kwɪkli] . "
Should return quickly . "
应该 返回 迅速地 . "

宜速回。”

[lɪ'ju:] [tʃi:] [stʊd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Liu Qi stood outside the door .
刘 齐 站立 外部 这 门 .

刘琦立于门外，

[hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [kraɪ] .
Have a good cry .
有 一个 好的 哭 .

大哭一场，

[hi:; hi] [roʊd] [bæk] [tu:; tə] .
He rode back to Jiangxia .
他 骑 后退 到 江夏 .

上马仍回江夏。

[lɪ'ju:] - [kən'dɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz][ˈkrɪtɪk(ə)l] .
Liu Biao's condition was critical .
刘 - 状况 曾是 批判的 .

刘表病势危笃，

[ˈhoʊpɪŋ] [lɪ'ju:] [tʃi:] [wəʊnt] [kʌm] ;
Hoping Liu Qi won't come ;
希望 刘 齐 惯于 来 ;

望刘琦不来；

[baɪ][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] ,
By the day of Wushen in the eighth month ,
经过 这 天 的 - 在 这 第八 月 ,

至八月戊申日，

[hi:; hi] [skri:md] ['sevrəl] [taɪmz] [bɪ'fɔ:r] ['daɪŋ] .
He screamed several times before dying .
他 尖叫 一些 时代 前 垂死 .

大叫数声而死。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [lə'mentɪd] [lɪ'ju:] [bi'ɑ:ʊʊ] , ['seɪɪŋ] :
A later poet lamented Liu Biao , saying :
一个 之后 诗人 哀叹 刘 彪 , 说 :

后人 有诗 叹刘表曰：

[aɪ] [wʌns] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ju'ɑ:n] [ˈfæməli] [lɪvd] [ɪn] [h'ʌ'beɪ] .
I once heard that the Yuan family lived in Hebei .
我 一次 听到 那 这 元 家庭 居住地 在 河北 .

“昔闻袁氏居河朔，

[wʌns] [ə'gen] , [lɪ'ju:] [dʒʌn] [ˈdɑ:mɪneɪtɪd] [ˈhɑ:njɑ:ŋ] .
Once again , Liu Jun dominated Hanyang .
一次 再次 , 刘 俊 占主导地位 汉阳 .

又见刘君霸汉阳。

[ɔ:lweɪz] [kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['fæməli][br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['fi:məɪl] ['mɔ:rnɪŋ] .
Always causing trouble for the family because of the female morning .
总是 导致 麻烦 为了 这 家庭 因为 的 这 女性 早晨 .

总为牝晨致家累，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [su:n] [ɔ:l] [dɪ'strɔɪd] ！
It's a pity they were soon all destroyed ！
它是 一个 遗憾 他们 是 很快 全部 损毁 ！

可怜不久尽销亡！ ”

[ˈæftər] [l'ju:] [bi'ɑ:ɔʊ] [daɪd] ,
After Liu Biao died ,
后 刘 彪 死亡 ,

刘表既死，

['leɪdi] ['kaɪ][ænd; ænd]['kaɪ] [maʊ] ,
Lady Cai and Cai Mao ,
女士 蔡 和 蔡 毛泽东 ,

蔡夫人与蔡瑁、

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [j'ʌŋ] [dɪ'skʌst] ,
Zhang Yun discussed ,
张 云 讨论 ,

张允商议，

[ˈfɔrdʒd] [wɪl]
Forged will
锻造 将要

假写遗嘱，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['sekənd] [sʌŋ] , [l'ju:] [kɔŋ] , [æz; əz][ðə; ði]['ru:lər][ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒɔʊ] .
He appointed his second son , Liu Cong , as the ruler of Jingzhou .
他 任命 他的 第二 儿子 , 刘 国会 , 作为 这 统治者 的 荊州 .

令次子刘琮为荊州之主，

[ðen] [ðeɪ] [held] [ə; eɪ] ['serəmoʊni] [tu:; tə] [ə'naʊns] [ðə; ði] [deθ] .
Then they held a ceremony to announce the death .
然后 他们 握住 一个 仪式 到 宣布 这 死亡 .

然后举哀报丧。

[l'ju:] [kɔŋ] [wʌz; wəz][l'oʊnli] [fɔ:r'ti:n] ['jɪrʒ] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Liu Cong was only fourteen years old at the time .
刘 国会 曾是 仅有的 十四 年 老的 在 这 时间 .

时刘琮年方十四岁，

[kwɪt] ['klevər] ,
Quite clever ,
相当 聪明的 ,

颇聪明，

[ðen] [hi:; hi] ['gæðərd] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ænd] [sed] :
Then he gathered the crowd and said :

乃聚众言曰：

[maɪ] ['fɑ:ðər] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] .
My father has passed away .
我的 父亲 有 通过了 离开 .

“吾父弃世，

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz] ['kɜ:rəntli] [ɪn] .
My brother is currently in Jiangxia .
我的 兄弟 是 现在 在 江夏 .

吾兄现在江夏，

[ˌfɜːrðəˈməʊːr] , [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] [juːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][ɪn] [zɪn] .
Furthermore , **his** **uncle Xuande** **was** **in Xinye** .
此外 , 他的 叔叔 宣德 曾是 在 新野 .

更有叔父玄德在新野。

[juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [em ˈiː][jɔː; jər] [bɔːrd] .
You **have** **made** **me** **your** **Lord** .
你 有 制成 我 你的 主 .

汝等立我为主。

[ɪf] [maɪ] [ˈbrʌðə] [ænd; ənd][ˈʌŋk(ə)] [reɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [em ˈiː] ,
If **my** **brother** **and** **uncle** **raise** **troops** **to** **punish** **me** ,
如果 我的 兄弟 和 叔叔 增加 军队 到 惩治 我 ,

倘兄与叔兴兵问罪，

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [ɪkˈspleɪn] [ðɪs] ?
How **do** **you** **explain** **this** ?
如何 做 你 解释 这 ?

如何解释？ ”

[bɪˈfɔːr] [ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [kʊd; kəd] [rɪˈspɑːnd] ,
Before **the** **officials** **could** **respond** ,
前 这 官员 可以 回应 ,

众官未及对，

[ðə; ðɪ][ədˈvaɪzər] [li] [ˈguːɪ,dʒiː juː ˈaɪ] [rɪˈplaɪd] :
The **advisor** **Li** **Gui** **replied** :
这 顾问 李 图形用户界面 回复 :

幕官李珪答曰：

“ [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [ˈveri] [gʊd] , [sɜːr] . ”
“ **What** **you** **say** **is** **very** **good** , **sir** . ”
“ 什么 你 说 是 非常 好的 , 先生 . ”

“公子之言甚善。

[pliːz] [send] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [kənˈdʊʊləns] [tuː; tə] [ɪˈmiːdiətli] .
Please **send** **a** **letter** **of** **condolence** **to** **Jiangxia** **immediately** .
请 发送 一个 信 的 慰问 到 江夏 立即地 .

今可急发哀书至江夏，

[pliːz] [əˈpɔɪnt] [ðə; ðɪ] [ˈeldɪst] [sʌn] [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈruːlə] [ʌv; əv] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Please **appoint** **the** **eldest** **son** **as** **the** **ruler** **of** **Jingzhou** .
请 委 这 长子 儿子 作为 这 统治者 的 荆州 .

请大公子为荆州之主，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [juːˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə][ˈdʒɔɪntli] [ˈmænɪdʒ] [əˈferz] :
He **then** **ordered** **Xuande** **to** **jointly** **manage** **affairs** :
他 然后 订购 宣德 到 共同 管理 事务 :

就命玄德一同理事：

[ɪn][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [kənˈtend] [wɪð; wɪθ][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
In **the** **north** , **they** **could** **contend** **with** **Cao** **Cao** .
在 这 北 , 他们 可以 抗衡 和 曹 曹 .

北可以敌曹操，

[ðə; ðɪ] [saʊθ] [kæn; kən] [rɪˈzɪst] [sʌn] [kˈwɑːn] .
The **south** **can** **resist** **Sun** **Quan** .
这 南 能 抵抗 太阳 权 .

南可以拒孙权。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈpɜːrfɪkt] [səˈluːʃ(ə)n] .
This **is** **the** **perfect** **solution** .
这 是 这 完美的 解决方案 .

此万全之策也。”

[ˈkaɪ] [maʊ] [rɪˈbjʊ:kt] :
Cai Mao rebuked :
蔡 毛泽东 责备 :

蔡瑁叱曰：

[hu:] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝何人，

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [spi:k] ['rekləsli] [ænd; ənd][dɪˈfaɪ][ðə; ði] [leɪt] [lɔ:(r)dz] [ˈdaɪɪŋ] [wɪʃ] ! "
" How dare you speak recklessly and defy the late lord's dying wish ! "

敢乱言以逆主公遗命！ ”

[li] [ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: ˈaɪ][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] [ˈlaʊdli] :
Li Gui cursed loudly :
李 图形用户界面 被诅咒的 高声 :

李珪大骂曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [frendz] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] ,
" You have friends inside and outside ,

“汝内外朋谋，

[pri:ˈtɛndɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [wɪl] ,
Pretending to be a will ,

假称遗命，

[dɪˈpəʊz] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði] [ˈjʌŋ^ɪst] [sʌn] .
Depose the eldest son and establish the youngest son .

废长立幼，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] [ˈpri:fektʃər] [ʌv; əv] - ,
Seeing the nine prefectures of Jingxiang ,

眼见荆襄九郡，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][ˈkaɪ] [ˈfæməli] !
It was given to the Cai family !

送于蔡氏之手！

[ˈðerfɔ:r] , [gʌ:d][ɪz] [dɪˈvaɪn] .
Therefore , God is divine .

故主有灵，

[aɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [kɪl] [ju:; jʊ] !
I will surely kill you !

必当殛汝！ ”

[ˈkaɪ] [maʊ] [wʌz; wəz] [ˈfʊrɪəs] .
Cai Mao was furious .

蔡瑁大怒，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][dræg][hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪˈhed] [hɪm; ɪm] .
He ordered his men to drag him out and behead him .

喝令左右推出斩之。

[lɪ] [ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] [kənˈtɪnjʊːd] [tuː; tə] [kɜːrs] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [deθ] .
Li Gui continued to curse until his death .
李 图形用户界面 持续 到 诅咒 直到 他的 死亡 .
李珪“至死大骂不绝。

[ˈðerfɔːr] , [ˈkaɪ] [maʊ] [ɪˈstæblɪft] [lɪˈjuː] [kŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈruːləɹ] .
Therefore , Cai Mao established Liu Cong as his ruler .
所以 , 蔡 毛泽东 已确立的 刘 国会 作为 他的 统治者 .
于是蔡瑁遂立刘琮为主。

[ˈkaɪ] [klæn]
Cai clan
蔡 氏族

蔡氏宗族，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] [ɪn] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ;
He was given command of the troops in Jingzhou ;
他 曾是 给定 命令 的 这 军队 在 荆州 ;
分领荆州之兵；

[ˈdɛŋ] [ˌjiː] , [ðə; ði] [tʃiːf] [klɜːrk]
Deng Yi , the Chief Clerk
邓 易 , 这 首席 职员

命治中邓义、

[lɪˈjuː] [zɪˈɑːn] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] , [wʌz; wəz] [ˈsteɪənd] [ɪn] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ;
Liu Xian , the Prefect , was stationed in Jingzhou ;
刘 西安 , 这 长官 , 曾是 驻 在 荆州 ;
别驾刘先守荆州；

[ˈleɪdi] [ˈkaɪ][ænd; ənd][lɪˈjuː] [kŋ] [went] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] [tuː; tə] [steɪ] .
Lady Cai and Liu Cong went to Xiangyang to stay .
女士 蔡 和 刘 国会 去 到 向阳 到 停留 .
蔡夫人自与刘琮前赴襄阳驻扎，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [lɪˈjuː] [tʃiː] ,
To prevent Liu Qi ,
到 防止 刘 齐 ,
以防刘琦、

[lɪˈjuː] [ˌbi i ˈaɪ] .
Liu Bei .
刘 贝 .
刘备。

[lɪˈjuː] - [ˈkɔːfɪn] [wʌz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn] [ˈhɑːŋjɑːŋ] [pleɪn] , [iːst] [ʌv; əv] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] [ˈsɪti] .
Liu Biao's coffin was buried in Hanyang Plain , east of Xiangyang City .
刘 - 棺材 曾是 埋葬 在 汉阳 清楚的 , 东方 的 向阳 城市 .
就葬刘表之柩于襄阳城东汉阳之原，

[ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [ˈiːv(ə)n] [send] [æŋ; ən] [oʊˈbɪtʃuerɪ] [tuː; tə] [lɪˈjuː] [tʃiː] [ænd; ənd] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
They did not even send an obituary to Liu Qi and Xuande .
他们 做过 不是 甚至 发送 一个 讣告 到 刘 齐 和 宣德 .
竟不讣告刘琦与玄德。

[lɪˈjuː] [kŋ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] .
Liu Cong arrived in Xiangyang .
刘 国会 到达的 在 向阳 .
刘琮至襄阳，

[ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [hæd; həd][dʒʌst] [stɑːpt] [tuː; tə] [rest] .
The horses had just stopped to rest .
这 马匹 有 只是 停止 到 休息 .
方才歇马，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [streɪt] [tɔːrdz]
Suddenly , news arrived that Cao Cao was leading a large army straight towards
突然 , 消息 到达的 那 曹 曹 曾是 领导 一个 大的 军队 直的 向
[ˈʃiː,ɑːŋˈjɑːŋ] .
Xiangyang .
向阳 .

忽报曹操引大军径望襄阳而来。

[kŋ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səɪˈpraɪzd] .
Cong was greatly surprised .
国会 曾是 非常 惊讶 .

琮大惊，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈkwaɪ] [juːeɪ] ,
Therefore , they invited Kuai Yue ,
所以 , 他们 受邀 快 岳 ,

遂请蒯越、

[ˈkaɪ] [maʊ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Cai Mao and others discussed the matter .
蔡 毛泽东 和 其他的 讨论 这 事情 .

蔡瑁等商议。

[ˈfuː] [ʃuːn] , [ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈkaʊ] [klɜːrk] , [ˈɔːfərd] [ðə; ði] [ˈfɑːlooɪŋ] [ədˈvaɪs] :
Fu Xun , the Eastern Cao Clerk , offered the following advice :
傅 迅 , 这 东 曹 职员 , 提供 这 下列的 建议 :

东曹掾傅巽进言曰：

" [ɪts] [nɑːt][dʒʌst][ðə; ði][əˈraɪv(ə)l][ʌv; əv][ˈkaʊ] [kaʊz] [truːps] [ðæts] [ˈwɜːrɪsəm] ;
" It's not just the arrival of Cao Cao's troops that's worrisome ;
" 它是 不是 只是 这 到达 的 曹 曹的 军队 那就是 令人担忧的 ;
“不特曹操兵来为可忧；

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ɪn] .
The eldest son is currently in Jiangxia .
这 长子 儿子 是 现在 在 江夏 .

今大公子在江夏，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][ɪn] [zɪŋj] ,
Xuande was in Xinye ,
宣德 曾是 在 新业 ,

玄德在新野，

[aɪ][dɪd][nɑːt][gəʊ][tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðəm; ðəm][ʌv; əv][ðə; ði] [deθ] .
I did not go to inform them of the death .
我 做过 不是 去 到 通知 他们 的 这 死亡 .

我皆未往报丧，

[ɪf] [ðeɪ] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [juːˈes] . . .
If they raise an army to punish us . . .
如果 他们 增加 一个 军队 到 惩治 我们 . . .

若彼兴兵问罪，

[dʒɪŋˈdʒəʊ][ænd; ənd] [ˈʃiː,ɑːŋˈjɑːŋ] [ɑːr; ər][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] .
Jingzhou and Xiangyang are in grave danger .
荆州 和 向阳 是 在 严重 危险 .

荆襄危矣。

[ʃuːn] [hæz; həz][ə; eɪ][plæn] ,
Xun has a plan ,
迅 有 一个 计划 ,

巽有一计，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] ['benɪfɪt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] [ænd; ənd] ['ʃi:,ɑ:ŋ'ja:ŋ] .
It can benefit the people of Jingzhou and Xiangyang .
它 能 益处 这 人们 的 荆州 和 向阳 .

可使荆襄之民，

[æz; əz] ['steɪb(ə)] [æz; əz] [maʊnt] [taɪ]
As stable as Mount Tai
作为 稳定的 作为 山 泰

安如泰山，

[ðɪs] [wʊd] ['ɔ:lsoʊ] [prɪ'zɜ:v] [ðə; ði] [bɜ:(r)dz] ['taɪt(ə)] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] .
This would also preserve the lord's title and honor .
这 会 还 保存 这 领主的 标题 和 荣誉 .

又可保全主公名爵。”

[kɒŋ] [sed] :
Cong said :
国会 说 :

琮曰：

[wʌt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪ'vaɪzd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ?

“计将安出？ ”

[ʃu:n] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

巽曰：

" [waɪ] [nɑ:t] [teɪk] ['oʊvər] [ðə; ði] [naɪn] ['pri:fektʃər] [ʌv; əv] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] [ænd; ənd] ['ʃi:,ɑ:ŋ'ja:ŋ] ? "
" Why not take over the nine prefectures of Jingzhou and Xiangyang ? "
" 为什么 不是 拿 超过 这 九 县 的 荆州 和 向阳 ? "

“不如将荆襄九郡，

[prɪ'zentɪd] [tu:; tə] ['kɑʊ] ['kɑʊ]
Presented to Cao Cao
呈现 到 曹 曹

献与曹操，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [tri:t] [hɪz; ɪz] [bɜ:rd] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [rɪ'spekt] .
Cao Cao will certainly treat his lord with great respect .
曹 曹 将要 当然 对待 他的 主 和 伟大的 尊重 .

操必重待主公也。”

[kɒŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Cong shouted :
国会 喊叫 :

琮叱曰：

[wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [tɔ:k] [ɪz] [ðɪs] !
What kind of talk is this !
什么 种类 的 讲话 是 这 ！

“是何言也！

[aɪ] [ɪn'herɪtɪd] [ðə; ði] ['legəsi] [ʌv; əv] [maɪ] [leɪt] ['fɑ:ðər] .
I inherited the legacy of my late father .
我 遗传 这 遗产 的 我的 晚的 父亲 .

孤受先君之基业，

[brɪ'fɔ:r] [hi:; hi] [kʊd; kəd] ['i:v(ə)n] [sɪt] [stɪl] ,
Before he could even sit still ,
前 他 可以 甚至 坐 仍然 ,

坐尚未稳，

[həʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['sɪmplɪ] [ə'bəndən] [aɪ 'ti:][tu:; tə] ['sʌmwʌn] [els] ?
How can we simply abandon it to someone else ?
如何 能 我们 简单地 放弃 它 到 某人 别的 ?
岂可便弃之他人? ”

[ˈkwai] [ju'eɪ] [sed] :
Kuai Yue said :
快 岳 说 :

蒯越曰:

“ [ˈfu:] - [wɜ:rdz] [ɑ:r; əɹ] [kə'rekt] . ”
“ Fu Gongti's words are correct . ”
“ 傅 - 字 是 正确的 ”

“傅公悌之言是也。

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] ['ɡʌvərnɪŋ] [bəʊθ] [əd'vɜ:rsəti] [ænd; ənd] [kəm'plaɪəns] .
There are general principles governing both adversity and compliance .
那里 是 一般的 原则 治理 两个都 逆境 和 遵守 .

夫逆顺有大体，

[ðə; ðɪ] ['bæləns] [ʌv; əv] ['paʊər] [ɪz] [fɪkst] .
The balance of power is fixed .
这 平衡 的 力量 是 固定的 .

强弱有定势。

[naʊ] ['kaʊ] ['kaʊ][ɪz] [kæm'peɪn] [ɪn][ðə; ðɪ] [saʊθ] [ænd; ənd] [nɔ:θ] .
Now Cao Cao is campaigning in the south and north .
现在 曹 曹 是 竞选活动 在 这 南 和 北 .

今曹操南征北讨，

[ɪn][ðə; ðɪ] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ,
In the name of the imperial court ,
在 这 姓名 的 这 帝国 法庭 ,

以朝廷为名，

[ðə; ðɪ][bɔ:rd][rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
The lord refused .
这 主 拒绝 .

主公拒之，

[ɪts] [neɪm] [ɪz][na:t] [ɔ:'spɪʃəs] .
Its name is not auspicious .
它是 姓名 是 不是 吉祥 .

其名不顺。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ðɪ][bɔ:rd][hæz; həz][dʒʌst] [bɪn] [rɪ'stæblɪʃt] .
Moreover , the lord has just been established .
而且 , 这 主 有 只是 到过 已确立的 .

且主公新立，

[ɪk'stɜ:rn(ə)l] [θrets] [hæv; həv][na:t] [jet] [bɪn] [rɪ'zɔ:lvd] .
External threats have not yet been resolved .
外部的 威胁 有 不是 然而 到过 已解决 .

外患未宁，

[ɪn'tɜ:rn(ə)l] ['trʌblz] [ɑ:r; əɹ] ['bru:ɪŋ] .
Internal troubles are brewing .
内部的 麻烦 是 酿造 .

内忧将作。

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] -
The people of Jingxiang
这 人们 的 -

荆襄之民，

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [kaʊz] [tru:ps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Upon hearing that Cao's troops had arrived ,
之上 听力 那 曹的 军队 有 到达的 ,
闻曹兵至,

[fɪr] [tʃɪlz] [ˈi:v(ə)n] [brɪ'fɔ:r] [ˈbæt(ə)l] .
Fear chills even before battle .
害怕 寒意 甚至 前 战斗 .
未战而胆先寒,

[haʊ] [kʊd; kəd] [wi:, wi] [ˈpɑ:səbli] [drɪ'fi:t] [ðem; ðəm] ?
How could we possibly defeat them ?
如何 可以 我们 可能 击败 他们 ?
安能与之敌哉? ”

[kɒŋ] [sed] :
Cong said :
国会 说 :
琮曰:

" [ˈdʒent(ə)lmən] , [jɜr; jər] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [wel] [sed] . "
" Gentlemen , your words are well said . "
" 先生们 , 你的 字 是 出色地 说 . "
“诸公善言,

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪ] [dəunt] [ə'beɪ] ;
It's not that I don't obey ;
它是 不是 那 我 不 服从 ;
非我不从;

[bʌt; bət] [ˈgɪv(ə)n] [ðə; ði] [ə'tʃi:vmənts] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑ:r] [leɪt] [ˈfɑ:ðər] ,
But given the achievements of our late father ,
但 给定 这 成就 的 我们的 晚的 父亲 ,
但以先君之业,

[wʌns] [ə'bəndənd] [baɪ] [ˈʌðər]
Once abandoned by others
一次 弃 经过 其他的
一旦弃与他人,

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [ˈlæfɪŋstɔ:k] [tu:, tə] [ðə; ði] [wɜ:rlɔ] .
I fear I will become a laughingstock to the world .
我 害怕 我 将要 变得 一个 笑柄 到 这 世界 .
恐贻笑于天下耳。”

[brɪ'fɔ:r] [hi:, hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未已,

[wʌn] [mæn] [stroʊd] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ænd] [sed] :
One man strode forward and said :
一 男人 大步走 向前 和 说 :
一人昂然而进曰:

[ˈfu:] - ,
Fu Gongti ,
傅 - ,
“傅公悌、

[ˈkwai] - [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [ˈveri] [gʊd] .
Kuai Yidu's words are very good .
快 - 字 是 非常 好的 .
蒯异度之言甚善,

[waɪ] [nɑ:tɪ][du:][aɪ 'ti:] ?
Why not do it ?
为什么 不是 做 它 ？

何不从之？ ”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] , [ˈænjæŋ] .
He was a native of Gaoping , Shanyang .
他 曾是 一个 本国的 的 高平 , 山阳 .

乃山阳高平人，

[ˈsɜ:rneɪm] [ˈwæŋ]
Surname Wang
姓 王

姓王，

- ,
Mingcan ,
- ,

名粲，

[ðə; ði] [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [ɪz] - .
The courtesy name is Zhongxuan .
这 礼貌 姓名 是 - .

字仲宣。

[ˈkænz] [əˈpɪərəns] [wʌz; wəz] [θɪn] [ænd; ənd] [freɪl] .
Can's appearance was thin and frail .
罐头 外貌 曾是 薄的 和 脆弱 .

粲容貌瘦弱，

[ʃɔ:rt] [ˈstætʃər] ;
Short stature ;
短的 身材 ;

身材短小；

[wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈkaɪ] [ˈjɔŋ] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsekrəteri] .
When I was young , I visited Cai Yong , the Imperial Secretary .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 到访 蔡 永 , 这 帝国 秘书 .

幼时往见中郎蔡邕，

[ʃi:] [ˈjɔŋ] [wʌz; wəz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [dɪˈstɪŋgwɪft] [ˈgests] .
Shi Yong was surrounded by distinguished guests .
史 永 曾是 包围 经过 杰出的 客人 .

时邕高朋满座，

[wen] [kæŋ; kən] [əˈraɪvd] ,
Wen Can arrived ,
温 能 到达的 ,

闻粲至，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [ʃu:z] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
He turned his shoes upside down to greet him .
他 转向 他的 鞋 上行 向下 到 迎接 他 .

倒履迎之。

[ðə; ði] [ˈgests] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [səɹˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
The guests were all surprised and said :
这 客人 是 全部 惊讶 和 说 :

宾客皆惊曰：

[waɪ] [dʌz] ['kaɪ] - [rɪ'spekt] [ðɪs] [jʌŋ] [mæn][soʊ] [mʌt] ?
Why does Cai Zhonglang respect this young man so much ?
为什么 做 蔡 尊重 这 年轻的 男人 所以 很多 ?
“蔡中郎何独敬此小子耶？”

[ˈjɒŋ] [sed] :
Yong said :
永 说 :
邕曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [pə'zesɪz] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['tælənt] . "
" This child possesses extraordinary talent . "
" 这 孩子 拥有 非凡的 天赋 " .
“此子有异才，

[aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][hɪm; ɪm] .
I am not as good as him .
我 是 不是 作为 好的 作为 他 :
吾不如也。”

[kæn; kən][wʌz; wəz] ['nɑ:lɪdʒəbl] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] ['meməri] .
Can was knowledgeable and had a remarkable memory .
能 曾是 知识渊博 和 有 一个 卓越 记忆 :
彛博闻强记，

[noʊ][wʌŋ][kæn; kən] [mætʃ] [ðɪs] :
No one can match this :
不 一 能 匹配 这 :
人皆不及：

[wʌns] [glɑ:nst] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ɪnsk'rɪpʃnz] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['sti:li:z] [ə'lʌ:ŋ] [ðə; ðɪ] ['roʊdsaɪd] ,
once glanced at the inscriptions on the steles along the roadside ,
一次 瞥了一眼 在 这 铭文 在 这 石碑 沿着 这 路边 ,
尝观道旁碑文一过，

[ðen] [wʌŋ][kæn; kən] ['meməraɪz] [aɪ 'ti:] ;
Then one can memorize it ;
然后 一 能 记住 它 ;
便能记诵；

[ˈwɒtʃɪŋ] ['pi:p(ə)l] [pleɪ] [tʃes] ,
Watching people play chess ,
观看 人们 玩 棋 ,
观人弈棋，

[ðə; ðɪ] [tʃes] [geɪm] [ɪz][ɪn] ['keɪɑ:s] .
The chess game is in chaos .
这 棋 游戏 是 在 混乱 :
棋局乱，

[kæn; kən][wʌz; wəz] [dɪ'spleɪd] [ə'ven] .
Can was displayed again .
能 曾是 显示 再次 :
彛复为摆出，

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [mu:v] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
Not a single move is missing .
不是 一个 单身的 移动 是 丢失的 :
不差一子。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊv] [skɪld] [ɪn] [ə'rɪθmətɪk] .
He was also skilled in arithmetic .
他 曾是 还 熟练 在 算术 :
又善算术。

[hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'seɪʃənəli] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
His writing was exceptionally beautiful .
他的 写作 曾是 非常 美丽的 ；

其文词妙绝一时。

[ˌsev(ə)n'ti:n] ['jɪrz] [oʊld]
Seventeen years old
十七 年 老的

年十七，

[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'teriət]
Appointed as Vice Minister of the Imperial Secretariat
任命 作为 副 部长 的 这 帝国 秘书处

辟为黄门侍郎，

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] .
Not long .
不是 长的 ；

不就。

[ˈleɪtər] , [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['keɪɑ:s] , [ðeɪ] [went] [tu:; tə][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] [ˈʃi:ɑ:ŋ]jɑ:ŋ] .
Later , to avoid the chaos , they went to Jingzhou and Xiangyang .
之后 , 到 避免 这 混乱 , 他们 去 到 荆州 和 向阳 ；

后因避乱至荆襄，

[lɪ'ju:] [bɪ'ɑ:oʊ] ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][æn; ən] ['ɑ:nərd] [gest] .
Liu Biao treated him as an honored guest .
刘 彪 治疗 他 作为 一个 荣幸 客人 ；

刘表以为上宾。

[ðæt] [deɪ] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][lɪ'ju:] [kɒŋ] :
That day he said to Liu Cong :
那 天 他 说 到 刘 国会 ；

当日谓刘琮曰：

" [ˌdʒen(ə)rəl] , [həʊ] [du:][ju:; jə] [kəm'per] [jɔ:r'self] [tu:; tə]['kɑʊ] ['kɑʊ] ? "
" General , how do you compare yourself to Cao Cao ? "
" 一般的 , 如何 做 你 比较 你自己 到 曹 曹 ? "

“将军自料比曹公何如？ ”

[kɒŋ] [sed] :
Cong said :
国会 说 ；

琮曰：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [nɑ:t][tu:; tə] . "
" It would be better not to . "
" 它 会 是 更好的 不是 到 ； "

“不如也。”

[kæn; kən] [sed] :
Can said :
能 说 ；

彖曰：

" ['kɑʊ] [kɑʊz] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [breɪv] . "
" Cao Cao's army was strong and his generals were brave . "
" 曹 曹的 军队 曾是 强的 和 他的 将军们 是 勇敢的 ； "

“曹公兵强将勇，

[rɪ'sɔ:rsf(ə)l] ;
resourceful ;
足智多谋 ；

足智多谋；

[lɪː][buː][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [æt; ət] - .
Lü Bu was captured at Xiapi .
鲁 布 曾是 捕获 在 - .

擒吕布于下邳，

[jʊˈɑːn] ['ʃaʊ] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [æt; ət] - .
Yuan Shao was defeated at Guandu .
元 邵 曾是 战败 在 - .

摧袁绍于官渡，

[lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ][wʌz; wəz] ['drɪvŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [lɑŋnjuː] .
Liu Bei was driven out of Longyou .
刘 贝 曾是 驱动 出去 的 龙游 .

逐刘备于陇右，

[dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [wʊˈhwaːn] [æt; ət] - :
Defeated the Wuhuan at Bailang :
战败 这 五环 在 - :

破乌桓于白狼：

[ðoʊz] [huː] [ɪˈlɪmɪnɪt] [ðə; ði][ˈtaɪərənts][ænd; ənd] [brɪŋ] [piːs] ,
Those who eliminate the tyrants and bring peace ,
那些 WHO 排除 这 暴君 和 带来 和平 ,

梟除蕩定者，

[tuː] ['nuːmərəs] [tuː; tə] [kaʊnt] .
Too numerous to count .
也 很多的 到 数数 .

不可胜计。

[naʊ] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] , [wiː; wi] [mɑːrtʃ] [saʊθ] [tuː; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] ['ʃiːɑːŋ'jaːŋ] .
Now , with a large army , we march south to Jingzhou and Xiangyang .
现在 , 和 一个 大的 军队 , 我们 行进 南 到 荊州 和 向阳 .

今以大军南下荆襄，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] .
The situation is difficult to resist .
这 情况 是 难的 到 抵抗 .

势难抵敌。

[ˈfuː] ,
Fu ,
傅 ,

傅、

[ðə; ði] [skiːmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['kwai] [bːds]
The schemes of the two Kuai lords
这 方案 的 这 二 快 领主们

蒯二君之谋，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [bːŋ] - [tɜːrm] ['strætədʒɪ] .
This is a long - term strategy .
这 是 一个 长的 - 学期 战略 .

乃长策也。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jəʊ][mʌst; məst][nɑːt] ['hezɪtɪt] .
General , you must not hesitate .
一般的 , 你 必须 不是 犹豫 .

将军不可迟疑，

[hiː; hi] [rɪɡ'retɪd] [aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
He regretted it for the rest of his life .
他 后悔 它 为了 这 休息 的 他的 生活 .

致生后悔。”

[kɒŋ] [sed] :
Cong said :
国会 说 :

琮曰：

" [sɜːr] , [jʊr; jər] ['ti:tʃɪŋz] [ɑːr; ər] [ˌæbsəˈluːtli] [kə'rekt] . "

" Sir , your teachings are absolutely correct . "

" 先生 , 你的 教义 是 绝对地 正确的 . "

“先生见教极是。

[bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst][ɪnˈfɔːrm][jʊr; jər] ['mʌðər] .

But you must inform your mother .

但 你 必须 通知 你的 母亲 .

但须禀告母亲知道。”

['leɪdɪ] ['kaɪ] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [skriːn] .

Lady Cai emerged from behind the screen .

女士 蔡 出现 从 在后面 这 屏幕 .

只见蔡夫人从屏后转出，

['weɪ] [kɒŋ] [sed] :
Wei Cong said :
魏 国会 说 :

谓琮曰：

" [sɪns] [aɪ 'tiː][ɪz] - ,

" Since it is Zhongxuan ,

" 自从 它 是 - ,

“既是仲宣、

['pʌblɪk] - ['spɪrɪtɪdnəs] ,

Public - spiritedness ,

民众 - 精神 ,

公悌、

[ðə; ði] [θriː] [frʌm; frəm] ['dɪfrənt] ['rɛlmz] [sɔː] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .

The three from different realms saw the same thing .

这 三 从 不同的 领域 锯 这 相同的 事物 .

异度三人所见相同，

[waɪ] [suː] [ˌem 'iː] ?

Why sue me ?

为什么 起诉 我 ?

何必告我。”

['ljuː] [kɒŋ] [ðʌs] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] .

Liu Cong thus made up his mind .

刘 国会 因此 制成 向上 他的 头脑 .

于是刘琮意决，

[hiː; hi] [ðen] [ˈroʊt] [ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [sə'rendər] .

He then wrote a letter of surrender .

他 然后 写道 一个 信 的 投降 .

便写降书，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [sɔːŋ] [dʒɒŋ] [tuː; tə] ['siːkrətli] [goʊ][tuː; tə]['kaʊ] [kaʊz] ['ɑːrmi][ænd; ənd] [sə'rendər] .

He ordered Song Zhong to secretly go to Cao Cao's army and surrender .

他 订购 歌曲 钟 到 偷偷 去 到 曹 曹的 军队 和 投降 .

令宋忠潜地往曹操军前投献。

[sɔːŋ] [dʒɒŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .

Song Zhong accepted the order .

歌曲 钟 公认 这 命令 .

宋忠领命，

[ʌn'tɪl] [wɑ:n'tʃɛn] ,
Until Wancheng ,
直到 皖城 ,

直至宛城，

[ðen] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ,
Then Cao Cao ,
然后 曹 曹 ,

接着曹操，

[ðeɪ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [sə'rendər] .
They presented a letter of surrender .
他们 呈现 一个 信 的 投降 .

献上降书。

['kɑʊ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[sɔ:ŋ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] ['rɪtʃli] [ri'wɔ:did] .
Song Zhong was richly rewarded .
歌曲 钟 曾是 丰富 奖励 .

重赏宋忠，

[hi; hi] [ɪn'strʌktɪd] [lɪ'ju:] [kɒŋ] [tu:; tə][goʊ] [əʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
He instructed Liu Cong to go out of the city to greet him .
他 指示 刘 国会 到 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他 .

分付教刘琮出城迎接，

['ðerfɔ:r] , [hi; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] ['pɜ:rmənənt] ['ru:lər][ʌv; əv][,dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Therefore, he was made the permanent ruler of Jingzhou .
所以 , 他 曾是 制成 这 永恒的 统治者 的 荆州 .

便着他永为荆州之主。

[sɔ:ŋ] [dʒɒŋ] [bɪd] [ˌfer'wel] [tu:; tə]['kɑʊ] ['kɑʊ] .
Song Zhong bid farewell to Cao Cao .
歌曲 钟 出价 告别 到 曹 曹 .

宋忠拜辞曹操，

[teɪk] [ðə; ði][roʊd] [bæk] [tu:; tə] - .
Take the road back to Jingxiang .
拿 这 路 后退 到 - .

取路回荆襄。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði]['rɪvər] .
They were about to cross the river .
他们 是 关于 到 叉 这 河 .

将欲渡江，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ə'raɪvd] .
Suddenly a group of people and horses arrived .
突然 一个 团体 的 人们 和 马匹 到达的 .

忽见一枝人马到来，

[lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[ðɪs] [wʌz; wəz][,ɡwɑ:n] [ju] .
This was Guan Yu .
这 曾是 关 于 .

乃关云长也。

[sɔːŋ] [dʒɒŋ] [ə'vɔɪdɪd] [ðə; ði][ˈtɑːpɪk] [rɪ'piːtɪdli] .
Song Zhong avoided the topic repeatedly .
歌曲 钟 避免 这 话题 反复 .

宋忠回避不迭，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stɔːpt] [baɪ] [ˈjʌŋ] [tʃæŋ] .
He was stopped by Yun Chang .
他 曾是 停止 经过 云 张 .

被云长唤住，

[hiː; hi] [ɪn'kwaɪəd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
He inquired in detail about the affairs of Jingzhou .
他 询问 在 细节 关于 这 事务 的 荆州 .

细问荆州之事。

[dʒɒŋ] [ɪ'ɪnɪʃəli] [kən'siːld] [ðɪs] [fækt] ;
Zhong initially concealed this fact ;
钟 最初 暗 这 事实 ;

忠初时隐讳；

[ˈleɪtər] , [ˈæftər] [ˈbiːɪŋ] [ˈkwestʃənd] [baɪ][ɡwɑːn] [ju] ,
Later , after being questioned by Guan Yu ,
之后 , 后 存在 被质问 经过 关 于 ,

后被云长盘问不过，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ðæt] [hæd; həd][træn'spaɪərd] .
They had no choice but to recount the events that had transpired .
他们 有 不 选择 但 到 叙事 这 活动 那 有 发生了 .

只得将前后事情，

— [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truːθ] .
— This is the truth .
— 这 是 这 真相 .

——实告。

[ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] .
Yun Chang was shocked .
云 张 曾是 震惊 .

云长大惊，

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [sɔːŋ] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [zɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ʃuː'ɑːn'deɪ] .
They captured Song Zhong and took him to Xinye to see Xuande .
他们 捕获 歌曲 钟 和 采取 他 到 新业 到 看 宣德 .

随捉宋忠至新野见玄德，

[tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ˈmætər] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
To recount the matter in detail .
到 叙事 这 事情 在 细节 .

备言其事。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [wept] [ˈbɪtərli] [ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Xuande wept bitterly upon hearing this .
宣德 哭泣 苦涩地 之上 听力 这 .

玄德闻之大哭。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ˌɛf i 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] . "
" Things have come to this . "
" 事物 有 来 到 这 . "

“事已如此，

[wiː; wi][kæn; kən] ['eksɪkjʊ:t] [sɔːŋ] [dʒɒŋ] [fɜːrst] .
We can execute Song Zhong first .
我们 能 执行 歌曲 钟 第一的 .

可先斩宋忠，

[ˈfɑːloʊŋ] [ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
Following the uprising and crossing the river ,
下列的 这 起义 和 过境 这 河 ,
随起兵渡江，

[ˈæftər] ['kæptʃərɪŋ] ['fɪː,ɑːŋ'jaːŋ] ,
After capturing Xiangyang ,
后 捕捉 向阳 ,

夺了襄阳，

[kɪld] ['kaɪ] ['ʃiː]
Killed Cai Shi
被杀 蔡 史

杀了蔡氏、

[lɪ'juː] [kɒŋ] ,
Liu Cong ,
刘 国会 ,

刘琮，

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)] [wɪð; wɪθ] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
Then they engaged in battle with Cao Cao .
然后 他们 已订婚的 在 战斗 和 曹 曹 .

然后与曹操交战。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [juː; jʊ] [fæl; fəl] [kiːp] [jɜː; jər] [maʊθ] [ʌt] . "
" You shall keep your mouth shut . "
" 你 将 保持 你的 嘴 关闭 . "

“你且缄口。

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [kənsɪdə'reɪʃnz] .
I have my own considerations .
我 有 我的 自己的 考虑因素 .

我自有斟酌。”

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'bjʊːkt] [sɔːŋ] [dʒɒŋ] , ['seɪŋ] :
Then he rebuked Song Zhong , saying :
然后 他 责备 歌曲 钟 , 说 :

乃叱宋忠曰：

" [juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] ['piːp(ə)] [duː] [θɪŋz] , "
" You know how people do things , "
" 你 知道 如何 人们 做 事物 , "

“你知众人作事，

[waɪ] ['dɪdnt] [juː; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] ['suːnər] ?
Why didn't you come and tell me sooner ?
为什么 没有 你 来 和 告诉 我 很快 ?

何不早来报我？

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] [naʊ] , [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ʌv; əv][noʊ] [juːz] .
Even if I were to kill you now , it would be of no use .
甚至 如果 我 是 到 杀 你 现在 , 它 会 是 的 不 使用 .

今虽斩汝无益于事。

[gəʊ] ['kwɪkli] .
Go quickly .
去 迅速地 .

可速去。”

[dʒɒŋ] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
Zhong bowed in gratitude .
钟 鞠躬 在 感激 .

忠拜谢，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] ['pænik] , ['kʌvərɪŋ] [ðer; ðər] ['hedz] .
They fled in panic , covering their heads .
他们 逃亡 在 恐慌 , 覆盖 他们的 头部 .

抱头鼠窜而去。

[waɪl] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] ['fi:lɪŋ] ['wɜ:rid] ,
While Xuande was feeling worried ,
尽管 宣德 曾是 感觉 担心 ,

玄德正忧闷间，

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [prɪns] [l'ju:][tʃi:][hæd; həd] [sent] [ji:][dʒi][tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Suddenly , news arrived that Prince Liu Qi had sent Yi Ji to the capital .
突然 , 消息 到达的 那 王子 刘 齐 有 发送 易 季 到 这 首都 .

忽报公子刘琦差伊籍到来。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][ji:][dʒi:z][pæst] ['kaɪndnəs] [ɪn] ['seɪvɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Xuande was grateful for Yi Ji's past kindness in saving him .
宣德 曾是 感激的 为了 易 ji 的 过去的 仁慈 在 保存 他 .

玄德感伊籍昔日相救之恩，

[dɪ'send] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Descend the steps to greet them .
下降 这 步骤 到 迎接 他们 .

降阶迎之，

[aɪ] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [rɪ'pi:tɪdli] .
I thanked them repeatedly .
我 谢谢 他们 反复 .

再三称谢。

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

籍曰：

" [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɪz][ɪn] . "
" The eldest son is in Jiangxia . "
" 这 长子 儿子 是 在 江夏 : "

“大公子在江夏，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [dʒɪŋ'dʒoʊ][hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] .
I heard that Jingzhou has passed away .
我 听到 那 荆州 有 通过了 离开 .

闻荆州已故，

['mædəm] ['kaɪ] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ] ['kaɪ] [maʊ][ænd; ənd] ['ʌðər] ,
Madam Cai discussed with Cai Mao and others ,
女士 蔡 讨论 和 蔡 毛泽东 和 其他的 ,

蔡夫人与蔡瑁等商议，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [kʌm] [tu:; tə] [ə'naʊns] [ðə; ði] [deθ] .
They didn't come to announce the death .
他们 没有 来 到 宣布 这 死亡 .

不来报丧，

[ðeɪ] [ə'pɔɪntɪd] [lɪ'ju:] [kɒŋ] [æz; əz][ðer; ðər] [lɪ:dər] .
They appointed Liu Cong as their leader .
他们 任命 刘 国会 作为 他们的 领导者 ；

竟立刘琮为主。

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmæstər] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈʃi:ɑ:ŋˈjɑ:ŋ] [tu:; tə][ɪnˈkwærɪ] .
The young master sent someone to Xiangyang to inquire .
这 年轻的 掌握 发送 某人 到 向阳 到 查询 ；

公子差人往襄阳探听，

[ðə; ðɪ][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] [tru:] ；
The reply was true ；
这 回复 曾是 真的 ；

回说是实；

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
I fear that you are unaware of this .
我 害怕 那 你 是 不知情 的 这 ；

恐使君不知，

[ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)] [ˈenvɔɪ] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [kənˈdʊʊləns] .
A special envoy presented a letter of condolence .
一个 特别的 使者 呈现 一个 信 的 慰问 ；

特差某赍哀书呈报，

[ænd; ənd][aɪ] [rɪˈkwest] [ðæt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ˈmɔʊbəlaɪz] [ɔ:l] [jʊr; jər][erˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] .
And I request that Your Majesty mobilize all your elite troops .
和 我 要求 那 你的 威严 动员 全部 你的 精英 军队 ；

并求使君尽起麾下精兵，

[ðeɪ] [went] [təˈgeðər] [tu:; tə] [ˈʃi:ɑ:ŋˈjɑ:ŋ] [tu:; tə] [kənˈfrʌnt] [ðə; ðɪ] [ˌpəˈpiːtreɪtə] .
They went together to Xiangyang to confront the perpetrators .
他们 去 一起 到 向阳 到 面对 这 犯罪者 ；

同往襄阳问罪。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ðɪ] [bʊk] ,
Xuande finished reading the book ,
宣德 完成的 阅读 这 书 ；

玄德看书毕，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ʃi:] [dʒɪ] :
He said to Yi Ji :
他 说 到 易 季 ；

谓伊籍曰：

" [dʒɪ][bi: ˈoʊ][ˈoʊnli] [noʊz] [ðæt] [lɪ'ju:] [kɒŋ] [ju:ˈsɜ:pt] [ðə; ðɪ] [θroʊn] . "
" Ji Bo only knows that Liu Cong usurped the throne . "
" 季 波 仅有的 知道 那 刘 国会 篡夺 这 王座 ； "

“机伯只知刘琮僭立，

[ˈlɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [lɪ'ju:] [kɒŋ] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [səˈrendərd] [ðə; ðɪ] [naɪn] [kəˈmɑ:ndərɪ]
Little did they know that Liu Cong had already surrendered the nine commanderies
小的 做过 他们 知道 那 刘 国会 有 已经 投降 这 九 郡

[ʌv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ][ænd; ənd] [ˈʃi:ɑ:ŋˈjɑ:ŋ] [tu:; tə][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] !
of Jingzhou and Xiangyang to Cao Cao !
的 荆州 和 向阳 到 曹 曹 ！

更不知刘琮已将荆襄九郡献与曹操矣！ ”

[dʒɪ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Ji was greatly surprised and said :
季 曾是 非常 惊讶 和 说 ；

籍大惊曰：

" [haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [lɜːrn] [ðɪs] , [sɜːr] ? "
" **How did you learn this , sir ?** "
" 如何 做过 你 学习 这 , 先生 ? "

“使君从何知之？”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ðɪ] [ˈkæptʃər] [ʌv; əv] [sɔːŋ] [dʒɒŋ] .
Xuande recounted the capture of Song Zhong .
宣德 叙述 这 捕获 的 歌曲 钟 .

玄德具言拿获宋忠之事。

[dʒɪ] [sed] :
Ji said :
季 说 :

籍曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , "
" **If that's the case ,** "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“若如此，

[jɔːr; jər] [ˈeksələnsɪ] [ʃʊd; ʃəd] [juːz][ðə; ðɪ][ˈpriːtekst][ʌv; əv] [ˈɔːfərɪŋ] [kənˈdæʊlənsɪz] [ɔːr] [ˈmɔːrniŋ] .
Your Excellency should use the pretext of offering condolences or mourning .
你的 阁下 应该 使用 这 借口 的 提供 慰问 或者 丧 .

使君不如以吊丧为名，

[ˈhedɪŋ] [tuː; tə] [ʃiːˈɑːŋˈjɑːŋ]
Heading to Xiangyang
标题 到 向阳

前赴襄阳，

[lʊr] [ˈljuː] [kɒŋ] [aʊt][tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
Lure Liu Cong out to greet him .
饵 刘 国会 出去 到 迎接 他 .

诱刘琮出迎，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [hɪm; ɪm] [ɪˈmiːdiətli] .
They captured him immediately .
他们 捕获 他 立即地 .

就便擒下，

[ɪkˈstɜːrmiːnɪt] [ðər; ðər][əˈsoʊsierts; əˈsoʊʃierts] .
Exterminate their associates .
殄 他们的 同事 .

诛其党类，

[ðən] [dʒɪŋˈdʒoʊ] [wɪl] [brɪˈbːŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] , [maɪ][bːrd] .
Then Jingzhou will belong to you , my lord .
然后 荆州 将要 属于 到 你 , 我的 主 .

则荆州属使君矣。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [dʒɪ][boʊz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [kəˈrekt] . "
" **Ji Bo's words are correct .** "
" 季 博的 字 是 正确的 . "

“机伯之言是也。

" [maɪ][bːrd] [meɪ] [ˈfɑːloʊ] [ðɪs] . "
" **My lord may follow this .** "
" 我的 主 可能 跟随 这 . "

主公可从之。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande wept and said :
宣德 哭泣 和 说 :

玄德垂泪曰：

[maɪ] ['brʌðər] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu;; tə][em 'i:] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['deθbed] .
My brother entrusted his son to me on his deathbed .
我的 兄弟 受托 他的 儿子 到 我 在 他的 临终 :

“吾兄临危托孤于我，

[ɪf] [wi;; wi] [si:z] [ðer; ðər] [sʌn] [ænd; ənd] [teɪk] [ðer; ðər][lənd] ,
If we seize their son and take their land ,
如果 我们 抢占 他们的 儿子 和 拿 他们的 土地 ,

今若执其子而夺其地，

[hi;; hi] [wɪl] [daɪ][ɪn][ðə; ði] ['æftərlaɪf] ['sʌmdeɪ] .
He will die in the afterlife someday .
他 将要 死 在 这 来世 总有一天 :

异日死于九泉之下，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [feɪs] [maɪ] ['brʌðər] [ə'gen] ?
How could I possibly face my brother again ?
如何 可以 我 可能 脸 我的 兄弟 再次 ?

何面目复见吾兄乎？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ɪf] [ðɪs] ['mætər] [ɪz][nɑ:t] [ə'kɑ:mplɪft] ,
If this matter is not accomplished ,
如果 这 事情 是 不是 完成 ,

“如不行此事，

[ˈkɑʊ] [kaʊz] [tru:ps] [hæv; həv] [naʊ] [ri:tft] [wa:n'tʃen] .
Cao Cao's troops have now reached Wancheng .
曹 曹的 军队 有 现在 达到 皖城 .

今曹兵已至宛城，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How can we repel the enemy ?
如何 能 我们 击退 这 敌人 ?

何以拒敌？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] ['betər] [tu;; tə][goʊ][tu;; tə] [tu;; tə] [ə'vɔɪd] [ðem; ðəm] . "
" It would be better to go to Fancheng to avoid them . "
“ 它 会 是 更好的 到 去 到 繁城 到 避免 他们 . ”

“不如走樊城以避之。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论 ,

正商议间，

[skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] ['kɑʊ] [kaʊz] [tru:ps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Scouts reported that Cao Cao's troops had arrived at Bowang .
童子军 据报道 那 曹 曹的 军队 有 到达的 在 - .

探马飞报曹兵已到博望了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第62/181页

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈheɪstɪli] [dɪˈspætʃt] [jiː][dʒi] [bæk] [tuː; tə] [tuː; tə] [rɪˈɔːrgənəɪz] [ðə; ðɪ] [ˈɑːrmi] .
Xuande hastily dispatched Yi Ji back to Jiangxia to reorganize the army .
宣德 草草 已派出 易 季 后退 到 江夏 到 改组 这 军队 .

玄德慌忙发付伊籍回江夏整顿军马，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [hiː; hi] [dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ] [kɒŋˈmɪŋ] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
On one hand , he discussed with Kongming a plan to repel the enemy .
在 一 手 ， 他 讨论 和 孔明 一个 计划 到 击退 这 敌人 .

一面与孔明商议拒敌之计。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [maɪ] [bɔːrd] , [pliːz] [dəʊnt] [ˈwɜːrɪ] . "
" My lord , please don't worry . "
" 我的 主 ， 请 不 担心 . "

“主公且宽心。

[ðə; ðɪ] [ˈpriːviəs] [ˈfaɪər] ,
The previous fire ,
这 以前的 火 ，

前番一把火，

[ðeɪ] [bəːnd] [moʊst][ʌv; əv] [ʃiːˈɑːhuː] [ˈdʌnz] [men] .
They burned most of Xiahou Dun's men .
他们 烧伤 最多 的 夏侯 邓的 男人 .

烧了夏侯惇大半人马；

[ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi] [hæz; həz] [kʌm] [əˈgen] .
Cao Cao's army has come again .
曹 曹的 军队 有 来 再次 .

今番曹军又来，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [tɔːt] [tuː; tə] [fɔːl] [fɔːr; fər] [ðɪs] [trɪk] .
He must be taught to fall for this trick .
他 必须 是 教授 到 落下 为了 这 诡计 .

必教他中这条计。

[wiː; wi] [kɑːnt] [steɪ] [ɪn] [zɪn] [ˈeni] [bɔːŋgər] .
We can't stay in Xinye any longer .
我们 不能 停留 在 新野 任何 更长 .

我等在新野住不得了，

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][tuː; tə] [ˈsuːnər] [ˈræðər] [ðæn; ðən] [ˈleɪtər] . "
" We should go to Fancheng sooner rather than later . "
" 我们 应该 去 到 繁城 很快 相当 比 之后 . "

不如早到樊城去。”

[ðeɪ] [ðen] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [poʊst] [ˈnoʊtɪsɪz] [æt; ət] [ɔːl] [fɔːr] [ɡerts] .
They then sent people to post notices at all four gates .
他们 然后 发送 人们 到 邮政 通知 在 全部 四 大门 .

便差人四门张榜，

[ɪnˈfɔːrm] [ðə; ði] [ˈrezɪdənts] :
Inform the residents :
通知 这 居民 :

晓谕居民：

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv][eɪdʒ] , [ˈdʒendər] ,
Regardless of age , gender ,
不管 的 年龄 , 性别 ,

“无问老幼男女，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] ,
Willing to follow ,
愿意的 到 跟随 ,

愿从者，

[ˈevrɪwʌn] , [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː][tuː; tə] [təˈdeɪ] [tuː; tə] [teɪk] [ˈrefjuːdʒ] [ˌtempəˈrerəli] .
Everyone , come with me to Fancheng today to take refuge temporarily .
每个人 , 来 和 我 到 繁城 今天 到 拿 避难所 暂时地 .

即于今日皆跟我往樊城暂避，

[duː][nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [fɔːr; fər] [jɜːrˈself] .
Do not make a mistake for yourself .
做 不是 制作 一个 错误 为了 你自己 .

不可自误。”

[sent] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn][tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvər] [tuː; tə] [ˈæləkert] [ˈboʊts] .
Sent Sun Qian to the river to allocate boats .
发送 太阳 钱 到 这 河 到 分配 船 .

差孙乾往河边调拨船只，

[rɪˈliːv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ;
Relieve the people ;
缓解 这 人们 ;

救济百姓；

[tʃɑː] [miː] [ˈʒuː] [ˈeskoːtɪd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈfæməlɪz] [tuː; tə] .
Cha Mi Zhu escorted the officials and their families to Fancheng .
查 米 朱 护送 这 官员 和 他们的 家庭 到 繁城 .

差糜竺护送各官家眷到樊城。

[hiː; hi] [ˈɡæðərd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ˈɔːrdərz] .
He gathered all the generals to receive orders .
他 聚集 全部 这 将军们 到 收到 订单 .

一面聚诸将听令，

[fɜːrst] , [ɪnˈstrʌkt] [ɡwɑːn] [ju] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈʌpər]
First , instruct Guan Yu to lead a thousand troops to ambush at the upper
第一的 , 指示 关 于 到 带领 一个 千 军队 到 伏击 在 这 上

[ˈriːtʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [beɪh] [ˈrɪvər] .
reaches of the Baihe River .
到达 的 这 白河 河 .

先教云长引一千军去白河上流头埋伏。

[iːtʃ] [ˈkæɪrɪd] [ə; eɪ] [kloʊθ] [bæɡ] .
Each carried a cloth bag .
每个 携带 一个 布 包 .

各带布袋，

[fɪl] [wɪð; wɪθ] [mɔːr] [sænd] .
Fill with more sand .
充满 和 更多的 沙 .

多装沙土，

[stɑːp][ðə; ði] [floʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [berh] ['rɪvər] .
Stop the flow of the Baihe River .
停止 这 流动 的 这 白河 河 .

遏住白河之水，

[ʌn'tɪl] ['æftər] ['mɪdnɑɪt] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
Until after midnight the next day ,
直到 后 午夜 这 下一个 天 ,

至来日三更后，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wɜːr; wər] [ˈaʊts] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈloʊk(ə)l] ['tʃiːftənz] [ænd; ənd][ðə; ði]
All that could be heard were shouts from the local chieftains and the
全部 那 可以 是 听到 是 喊叫 从 这 当地的 酋长们 和 这
[neɪŋ] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] .
neighing of horses .
嘶鸣 的 马匹 .

只听下流头人喊马嘶，

['kwɪkli] [græb][ðə; ði] [klɔːθ] [bæg] ,
Quickly grab the cloth bag ,
迅速地 抓住 这 布 包 ,

急取起布袋，

[flʌd] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] ['wɔːtər] .
Flood it with water .
洪水 它 和 水 .

放水淹之，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [went] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [floʊ] [ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] .
But they went with the flow and came down to provide support .
但 他们 去 和 这 流动 和 来了 向下 到 提供 支持 .

却顺水杀将下来接应。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] ['zæŋ, 'zɑːŋ][,ɛf i 'aɪ][tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [æt; ət] ['boʊlɪŋ]
He then ordered Zhang Fei to lead a thousand troops to ambush at Boling
他 然后 订购 张 费 到 带领 一个 千 军队 到 伏击 在 博林
[ˈferi] .
Ferry .
渡船 .

又唤张飞引一千军去博陵渡口埋伏。

[ðə; ði] ['wɔːtər] [floʊ] [ɪz] [sloʊəst] [hɪr] .
The water flow is slowest here .
这 水 流动 是 最慢 这里 .

此处水势最慢，

[kaʊz] ['ɑːrmi][wʌz; wəz] ['flʌdɪd] .
Cao's army was flooded .
曹的 军队 曾是 被淹 .

曹军被淹，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [fliː] [frʌm; frəm] [hɪr] .
They must flee from here .
他们 必须 逃跑 从 这里 .

必从此逃难，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [ðen] [siːz] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] .
They could then seize the opportunity to attack and provide support .
他们 可以 然后 抢占 这 机会 到 攻击 和 提供 支持 .

可便乘势杀来接应。

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [tuː; tə] [liːd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] .
He then summoned Zhao Yun to lead three thousand troops .
他 然后 被召唤 赵 云 到 带领 三 千 军队 .
又唤赵云引军三千，

[dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː] [fɔːr] [tiːmz] ,
Divided into four teams ,
分割 进入 四 团队 ,
分为四队，

[hiː; hi] [led] [ə; ei] [tiːm] [tuː; tə] [laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [iːst] [ɡet] .
He led a team to lie in ambush outside the east gate .
他 引领 一个 团队 到 说谎 在 伏击 外部 这 东方 门 .
自领一队伏于东门外，

[ɪts] [θriː] [tiːmz] [ɑːr; ər][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː] [fʊʃiː] ,
Its three teams are divided into Fuxi ,
它是 三 团队 是 分割 进入 伏羲 ,
其三队分伏西、

[saʊθ] ,
South ,
南 ,
南、

[nɔːrθ] [ɡet] [θriː]
North Gate 3
北 门 3
北三门，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] ['ruːftɑːp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [fɜːrst] .
But it was on the rooftops of the houses in the city first .
但 它 曾是 在 这 屋顶 的 这 房屋 在 这 城市 第一的 .
却先于城内人家屋上，

[ðei] [ˈɔːf(ə)n] [stɔːrd] ['sʌlfə] , [ˌsɔːlt'piːtə] , [ænd; ænd] [ˈʌðər] ['flæməb(ə)] [mə'tɪriəlz] .
They often stored sulfur , saltpeter , and other flammable materials .
他们 经常 存储 硫 , 硝 , 和 其他 易燃 材料 .
多藏硫黄焰硝引火之物。

[kaʊz] ['ɑːrmi] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Cao's army entered the city .
曹的 军队 进入 这 城市 .
曹军入城，

[mʌst; məst] [rest] [ɪn][ðə; ði] ['haʊzɪz] .
Must rest in the houses .
必须 休息 在 这 房屋 .
必安歇民房。

[ˈæftər] [dʌsk] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
After dusk the next day ,
后 黄昏 这 下一个 天 ,
来日黄昏后，

[ðer; ðər] [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi] [strɔːŋ] ['waɪndz] ;
There will definitely be strong winds ;
那里 将要 确实 是 强的 风 ;
必有大风；

[bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [wind] ['raɪzɪŋ] .
But look at the wind rising .
但 看 在 这 风 上升 .
但看风起，

[ðen] [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [west] ,
Then he ordered the west ,
然后 他 订购 这 西方 ,

便令西、

[saʊθ] ,
South ,
南 ,

南、

[ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [truːps] [æt; ət][ðə; ði] [θriː] [ˈnɔːrðərn] [geɪts] [ˈfaɪərd][ɔːl][ðer; ðər] [ˈrɑːkəts] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The ambush troops at the three northern gates fired all their rockets into the city .
这 伏击 军队 在 这 三 北方 大门 被解雇 全部 他们的 火箭 进入 这 城市 .

北三门伏军尽将火箭射入城去；

[æz; əz][ðə; ði][ˈfaɪər][reɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] . . .
As the fire raged in the city . . .
作为 这 火 愤怒 在 这 城市 . . .

待城中火势大作，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪnˈkɜːrɪdʒmənt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
But they shouted encouragement outside the city .
但 他们 喊叫 鼓励 外部 这 城市 .

却于城外呐喊助威，

[ðeɪ] [left] [ˈoʊnli][ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ˈoʊpən][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [liːv] .
They left only the east gate open for him to leave .
他们 左边 仅有的 这 东方 门 打开 为了 他 到 离开 .

只留东门放他出走。

[juː; jʊ] [ðen] [əˈtæk] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
You then attack him from behind outside the East Gate .
你 然后 攻击 他 从 在后面 外部 这 东方 门 .

汝却于东门外从后击之。

[tiːɑːnmɪŋ] [ˈmiːtɪŋ] [pæs]
Tianming Meeting Pass
天命 会议 经过

天明会合关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - ,
Zhang Erjiang ,
张 - ,

张二将，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [wɪðˈdruː] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] .
The army withdrew and returned to Fancheng .
这 军队 退出 和 返回 到 繁城 .

收军回樊城。

[ðen] [let] [miː] [fæŋ] ,
Then let Mi Fang ,
然后 让 米 方 ,

再令糜芳、

[lɪˈjuː] [ˈfeɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [led] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] .
Liu Feng and his companion led two thousand soldiers .
刘 冯 和 他的 伴侣 引领 二 千 士兵 .

刘封二人带二千军。

[hæf] [ə; eɪ] [red] [flæɡ]
Half a red flag
一半 一个 红色的 旗帜

一半红旗，

[hæf][ʌv; əv][ðə; ði][flæg][ɪz] [blu:] .
Half of the flag is blue .
一半 的 这 旗帜 是 蓝色的 .

一半青旗，

[gʊʊ][tu;; tə] - [ki:ɑ:ntu:n] , ['θɜ:rti] [li] [ʌʊt'said] [zɪnj] ['sɪti] .
Go to Queweipo Qiantun , thirty li outside Xinye City .
去 到 - 前屯 , 三十 李 外部 新业 城市 .

去新野城外三十里鹊尾坡前屯住。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] ['kɑʊ] [kɑʊz] ['ɑ:rmɪ] [ə'raɪv] ,
Upon seeing Cao Cao's army arrive ,
之上 看到 曹 曹的 军队 到达 ,

一见曹军到，

[ðə; ði] [red] [flæg] ['ɑ:rmɪ] ['mɑ:tft] [ɑ:n][ðə; ði] [left] .
The Red Flag Army marched on the left .
这 红色的 旗帜 军队 行军 在 这 左边 .

红旗军走在左，

[ðə; ði] [gri:n] ['bænər] ['ɑ:rmɪ] ['mɑ:tft] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
The Green Banner Army marched on the right .
这 绿色的 横幅 军队 行军 在 这 正确的 .

青旗军走在右。

[hi;; hi][wʌz; wəz] [sə'spiʃəs] [ænd; ənd] [derd] [nɑ:t] [pər'su:] .
He was suspicious and dared not pursue .
他 曾是 可疑的 和 敢于 不是 追求 .

他心疑必不敢追。

[ju;; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [gʊʊ][ænd; ənd] [set] [ʌp] ['æmbʊʃɪz] ['seprətli] .
You two should go and set up ambushes separately .
你 二 应该 去 和 放 向上 伏击 分别地 .

汝二人却去分头埋伏。

[aɪ]['oʊnli] [hoʊp] [ðæt] ['faɪər] [wɪl] [breɪk] [ʌʊt] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
I only hope that fire will break out in the city .
我 仅有的 希望 那 火 将要 休息 出去 在 这 城市 .

只望城中火起，

[ðen] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [pər'su:] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['soʊldʒərz] .
Then they could pursue and kill the defeated soldiers .
然后 他们 可以 追求 和 杀 这 战败 士兵 .

便可追杀败兵，

[ðen] [ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə] [mi:t] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] ['ʌpər] ['ri:tʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [beɪh] ['rɪvər] .
Then they came to meet them at the upper reaches of the Baihe River .
然后 他们 来了 到 见面 他们 在 这 上 到达 的 这 白河 河 .

然后却来白河上流头接应。

- [ə'sainmənts] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'saɪdɪd] .
Kongming's assignments have been decided .
- 任务 有 到过 决定 .

孔明分拨已定，

[hi;; hi] [ðen] [klaɪmd] [tu;; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [wɪð; wɪθ][ju:'ɑ:n'deɪ][tu;; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [vju:] .
He then climbed to a high place with Xuande to enjoy the view .
他 然后 攀登 到 一个 高的 地方 和 宣德 到 享受 这 看法 .

乃与玄德登高了望，

[wi;; wi] [ə'weɪt] [gʊd] [nu:z] .
We await good news .
我们 等待 好的 消息 .

只候捷音。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['kaʊ][ɑ:r i: 'en] ,
Now , let's talk about Cao Ren ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 曹 任 ,

却说曹仁、

['kaʊ] [hɑ:ŋ] [led][æn; ən] ['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
Cao Hong led an army of 100 , 000 as the vanguard .
曹 洪 引领 一个 军队 的 - , - 作为 这 先锋 .

曹洪引军十万为前队，

[su:] ['tʃu:] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['ɑ:rməd] ['soʊldʒərz][tu:; tə] [klɪr] [ðə; ði] [wei] .
Xu Chu had already led three thousand armored soldiers to clear the way .
徐 楚 有 已经 引领 三 千 装甲 士兵 到 清除 这 方式 .

前面已有许褚引三千铁甲军开路，

[ə; eɪ] ['maɪti] [ænd; ənd] ['maɪti] [prə'seɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,

浩浩荡荡，

[ðeɪ] ['mɑ:tft] [tɔ:rdz] [zɪnɪ] .
They marched towards Xinye .
他们 行军 向 新业 .

杀奔新野来。

[æt; ət] [nu:n] [ðæt] [deɪ] ,
At noon that day ,
在 中午 那 天 ,

是日午牌时分，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət]['mæɡpaɪ] [teɪl] [sloʊp] ,
Arriving at Magpie Tail Slope ,
抵达 在 鹊 尾巴 坡 ,

来到鹊尾坡，

[gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sloʊp] .
group of people and horses could be seen in front of the slope .
团体 的 人们 和 马匹 可以 是 已见 在 正面 的 这 坡 .

望见坡前一簇人马，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ɡri:n]
All the green
全部 这 绿色的

尽打青、

[red] [flæg]
Red Flag
红色的 旗帜

红旗号，

[su:] ['tʃu:] [ə:dʒd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['fɔ:rwərd] .
Xu Chu urged his troops forward .
徐 楚 敦促 他的 军队 向前 .

许褚催军向前。

[lɪ'ju:] ['fɛŋ]
Liu Feng
刘 冯

刘封、

[mi:] [fæŋ] [wʌz; wəz][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [fɔ:r] [ti:mz] .
Mi Fang was divided into four teams .
米 方 曾是 分割 进入 四 团队 .

糜芳分为四队，

[ɡri:n] ,
green ,
绿色的 ,

青、

[ðə; ði] [red] [flægz][wɜ:r; wər] [i:tʃ] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [i:ðər] [saɪd] .
The red flags were each assigned to either side .
这 红色的 旗帜 是 每个 分配 到 任何一个 边 .
红旗各归左右。

[su:] [ˈtʃu:] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Xu Chu reined in his horse .
徐 楚 勒住 在 他的 马 .

许褚勒马，

[ti:tʃ] [ænd; ənd] [ðen] [stɑ:p] :
Teach and then stop :
教 和 然后 停止 :

教且休进：

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [ə'hed] .
There must be an ambush ahead .
那里 必须 是 一个 伏击 前方 .

“前面必有伏兵。

[ˈaʊər; ɑ:r][ˈsoʊldʒərz] [wɪl] [steɪ] [hɪr] .
Our soldiers will stay here .
我们的 士兵 将要 停留 这里 .

我兵只在此处住下。”

[su:] [ˈtʃu:] [roʊd] [ˈswɪftli] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][ˈkɑʊ][ɑ:r i: 'en][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .
Xu Chu rode swiftly to report to Cao Ren at the front .
徐 楚 骑 迅速地 到 报告 到 曹 任 在 这 正面 .
许褚一骑马飞报前队曹仁。

[ˈkɑʊ][ɑ:r i: 'en] [sed] :
Cao Ren said :
曹 任 说 :

曹仁曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [feɪnt] . "
" This is a feint . "
" 这 是 一个 佯攻 . "

“此是疑兵，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈæmbʊʃ] .
There is no ambush .
那里 是 不 伏击 .

必无埋伏。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [æd'væns] [ˈkwɪkli] .
You can advance quickly .
你 能 进步 迅速地 .

可速进兵。

[aɪ][æɪ; ʃəl] [ɜ:rdʒ] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [ˈfɑ:ləʊ] [ɪˈmi:diətli] .
I shall urge the army to follow immediately .
我 将 敦促 这 军队 到 跟随 立即地 .

我当催军继至。”

[su:] [ˈtʃu:] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sloʊp] .
Xu Chu returned to the front of the slope .
徐 楚 返回 到 这 正面 的 这 坡 .

许褚复回坡前，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] .
They led their troops to attack .
他们 引领 他们的 军队 到 攻击 .

提兵杀入。

[wen] [ðeɪ] [went] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] ['ʌndər] [ðə; ði] [tri:z] ,
When they went to search under the trees ,
什么时候 他们 去 到 搜索 在下面 这 树木 ,

至林下追寻时，

[nɑ:t] [ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)] ['pɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [bi:; bi] [si:n] .
Not a single person was to be seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 到 是 已见 .

不见一人。

[taɪm] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [set] [ɪn] [ðə; ði] [west] .
Time has already set in the west .
时间 有 已经 放 在 这 西方 .

时日已坠西。

[su:] ['tʃu:] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [æd'væns] ,
Xu Chu was about to advance ,
徐 楚 曾是 关于 到 进步 ,

许褚方欲前进，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz] [laʊd] ['bæŋɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃɪrɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
All that could be heard was loud banging and cheering from the mountain .
全部 那 可以 是 听到 曾是 大声 砰砰作响 和 欢呼 从 这 山 .

只听得山上大吹大擂。

[wen] [aɪ] [lʊkt] [ʌp] ,
When I looked up ,
什么时候 我 看起来 向上 ,

抬头看时，

[ə; eɪ] ['klʌstər] [ʌv; əv] [flægz] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [si:n] [ɑ:n] [ðə; ði] ['maʊntntɔ:p] .
A cluster of flags could be seen on the mountaintop .
一个 簇 的 旗帜 可以 是 已见 在 这 山顶 .

只见山顶上一簇旗，

[tu:] [ʌm'breləz] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [flægz] :
Two umbrellas amidst the flags :
二 雨伞 在.....之中 这 旗帜 :

旗丛中两把伞盖：

[zu:'ɒʊ][ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
Zuo Xuande ,
左 宣德 ,

左玄德，

[raɪt] [kɑ:ŋ] [mɪŋ] ,
Right Kong Ming ,
正确的 孔 明 ,

右孔明，

[ðə; ði] [tu:] [sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] , ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] .
The two sat facing each other , drinking wine .
这 二 卫星 面向 每个 其他 , 喝 葡萄酒 .

二人对坐饮酒。

[su:] ['tʃu:] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Xu Chu was furious .
徐 楚 曾是 狂怒 .

许褚大怒，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði][ˈɑːrmi][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Leading the army to find a way up the mountain .
领导 这 军队 到 寻找 一个 方式 向上 这 山 .
引军寻路上山。

[luːt] [ænd; ənd] [stoʊnz] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Loot and stones rained down from the mountain .
抢劫 和 石头 下雨了 向下 从 这 山 .
山上擂木炮石打将下来，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːrwəd] .
Unable to move forward .
无法 到 移动 向前 .
不能前进。

[ðen] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Then a loud shout was heard from behind the mountain .
然后 一个 大声 喊 曾是 听到 从 在后面 这 山 .
又闻山后喊声大震。

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [faɪt] ,
Desiring to find a way to fight ,
渴望 到 寻找 一个 方式 到 斗争 ,
欲寻路厮杀，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .
天色已晚。

[ˈkəʊ][,ɑːr iː ˈen][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
Cao Ren led his troops to arrive .
曹 任 引领 他的 军队 到 到达 .
曹仁领兵到，

[ðeɪ] [ðen] [siːzd] [zɪŋ] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ˈrestɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] .
They then seized Xinye City and rested their horses .
他们 然后 查获 新业 城市 和 休息 他们的 马匹 .
教旦夺新野城歇马。

[wen] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] ,
When the soldiers arrived at the city walls ,
什么时候 这 士兵 到达的 在 这 城市 墙壁 ,
军士至城下时，

[ɔːl] [fɔːr] [ɡerts] [wɜːr; wər] [waɪd] [ˈoʊpən] .
All four gates were wide open .
全部 四 大门 是 宽的 打开 .
只见四门大开。

[ˈkəʊ] [bɪŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈtækt] .
Cao Bing suddenly attacked .
曹 必应 突然 遭到攻击 .
曹兵突人，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [əbˈstrʌkʃ(ə)n] .
There was no obstruction .
那里 曾是 不 梗阻 .
并无阻挡，

[ðer; ðər] [ˈwɔːznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
There wasn't a single person in the city .
那里 不是 一个 单身的 人 在 这 城市 .
城中亦不见一人，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [gəʊst] [taʊn] .
It turned out to be a ghost town .
它 转向 出去 到 是 一个 鬼 镇 .

竟是一座空城了。

[ˈkɑʊ] [hɑ:ŋ] [sed] :
Cao Hong said :
曹 洪 说 :

曹洪曰:

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈaɪsəleɪtɪd] [ænd; ɐnd] [hæv; həv] [ɪg'zɔ:stɪd] [ɔ:l] [ðer; ðər]
" This is a situation where they are isolated and have exhausted all their
" 这 是 一个 情况 在哪里 他们 是 孤立 和 有 筋疲力尽的 全部 他们的
[ˈɑ:pʃnz] . "
options . "
选项 . "

“此是势孤计穷，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [led] [ɔ:l] [ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] [ə'weɪ] [ɪn] [flaɪt] .
Therefore , he led all the people away in flight .
所以 , 他 引领 全部 这 人们 离开 在 航班 .

故尽带百姓逃窜去了。

[ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [tempə'rerəli] [ˈrestɪŋ] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Our troops are temporarily resting in the city .
我们的 军队 是 暂时地 休息 在 这 城市 .

我军权且在城安歇，

[wi:; wi] [wɪl] [æd'væns] [æt; ət] [dɑ:n] [tə'mɑ:roʊ] .
We will advance at dawn tomorrow .
我们 将要 进步 在 黎明 明天 .

来日平明进兵。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ðɪ] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ɪg'zɔ:stɪd] .
At this time , the troops were exhausted .
在 这 时间 , 这 军队 是 筋疲力尽的 .

此时各军走乏，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ˈhʌŋɡri] .
They were all hungry .
他们 是 全部 饥饿的 .

都已饥饿，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ðɪ] [haʊs] [ænd; ɐnd] [kʊk] .
They all went to seize the house and cook .
他们 全部 去 到 抢占 这 房子 和 厨师 .

皆去夺房造饭。

[ˈkɑʊ] [ɑ:r i: 'en] ,
Cao Ren ,
曹 任 ,

曹仁、

[ˈkɑʊ] [hɑ:ŋ] [ˈrestɪd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈjɑ:mən] .
Cao Hong rested in the yamen .
曹 洪 休息 在 这 衙门 .

曹洪就在衙内安歇。

[ˈæftər] [ðə; ðɪ] [fɜ:rst] [wa:tʃ] ,
After the first watch ,
后 这 第一的 手表 ,

初更已后，

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [waɪnd] [wʌz; wəz] ['blɒʊɪŋ] .
A strong wind was blowing .
一个 强的 风 曾是 吹 .

狂风大作。

[ðə; ði] ['geɪtkiːpər] ['kwɪkli] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] [ə; eɪ][ˈfaɪər][hæd; həd][ˈbrʊʊkən] [aʊt] .
The gatekeeper quickly reported that a fire had broken out .
这 守门人 迅速地 据报道 那 一个 火 有 破碎的 出去 .

守门军士飞报火起。

['kɑʊ][ˌɑːr iː 'en] [sed] :
Cao Ren said :
曹 任 说 :

曹仁曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [duː] [tuː; tə] ['kærləsnəs] [baɪ][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [waɪl] [prɪ'peərɪŋ] [ðə; ði] [miːl] . "
" This must be due to carelessness by the soldiers while preparing the meal . "
" 这 必须 是 到期的 到 疏忽 经过 这 士兵 尽管 准备 这 一顿饭 . "

“此必军士造饭不小心，

[ðə; ði][ˈfaɪər] [ðæt] [wʌz; wəz] [mɪst]
The fire that was missed
这 火 那 曾是 错过

遗漏之火，

[dəʊnt][biː; bi] [ə'laːrmd] .
Don't be alarmed .
不 是 惊慌 .

不可自惊。”

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [kən'kluːdɪd] .
The matter was not yet concluded .
这 事情 曾是 不是 然而 结束 .

说犹未了，

['sevrəl] [kən'sekjətɪv] [rɪ'pɔːrts] ,
Several consecutive reports ,
一些 连续的 报告 ,

接连几次飞报，

[west] ,
West ,
西方 ,

西、

[saʊθ] ,
South ,
南 ,

南、

[ˈfaɪər] [brʊʊk] [aʊt] [æt; ət] [ɔːl] [θriː] [nɔːrθ] [geɪts] .
Fire broke out at all three north gates .
火 打破 出去 在 全部 三 北 大门 .

北三门皆火起。

[wen] ['kɑʊ][ˌɑːr iː 'en] ['hɜːrɪdli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [maʊnt] [ðər; ðər] [ˈhɔːrsɪz] ,
When Cao Ren hurriedly ordered his generals to mount their horses ,
什么时候 曹 任 匆匆 订购 他的 将军们 到 山 他们的 马匹 ,

曹仁急令众将上马时，

[ˈfaɪər] [brʊʊk] [aʊt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['kaʊnti] .
Fire broke out throughout the county .
火 打破 出去 自始至终 这 县 .

满县火起，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [braɪt] [red] [frʌm; frəm] [tɑ:p] [tu:; tə] [ˈbɑ:təm] .
It was bright red from top to bottom .
它 曾是 明亮的 红色的 从 顶部 到 底部 .
上下通红。

[ðə; ði] [ˈfaɪər] [ʌv; əv] [ðæt] [naɪt] ,
The fire of that night ,
这 火 的 那 夜晚 ,
是夜之火，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˈi:v(ə)n] [wɜ:rs] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˈfaɪər] [ðæt] [bə:nd] [daʊn] - [ˈvɪlɪdʒ] [ðə; ði] [deɪ]
It was even worse than the fire that burned down Bowang Village the day
它 曾是 甚至 更糟 比 这 火 那 烧伤 向下 - 村庄 这 天
[brɪˈfɔ:r] .
before .
前 .
更胜前日博望烧屯之火。

[ə; eɪ] [ˈleɪtər] [ˈpəʊət] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :
后人 有诗 叹曰：

" [ðə; ði] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈru:θləs] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈgɑ:rdɪd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] . "
" The cunning and ruthless Cao Cao guarded the Central Plains . "
" 这 狡猾 和 无情 曹 曹 守卫 这 中央 平原 . "
“奸雄曹操守中原，

[ɪn] [sepˈtembər] , [ðeɪ] [ˈmɑ:tɪt] [saʊθ] [tu:; tə] [hæntʃu:ɑ:n] .
In September , they marched south to Hanchuan .
在 九月 , 他们 行军 南 到 汉川 .
九月南征到汉川。

[ðə; ði] [ˈræθflɪ] [wɪnd] [gɑ:d] [dɪˈsendz] [əˈpɑ:n] [zɪnj] [ˈkɑʊntɪ] .
The wrathful wind god descends upon Xinye County .
这 愤怒的 风 上帝 下降 之上 新野 县 .
风伯怒临新野县，

[ˈzu:] [ˈrɒŋ] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈhevəns] , [hɪz; ɪz] [fleɪmz] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [skaɪ] .
Zhu Rong descended from the heavens , his flames reaching the sky .
朱 荣 下降 从 这 天 , 他的 火焰 到达 这 天空 .
祝融飞下焰摩天。”

[ˈkɑʊ] [ˌɑ:r i: ˈen] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈsmoʊk] [ænd; ənd] [ˈfaɪər] .
Cao Ren led his generals into the smoke and fire .
曹 任 引领 他的 将军们 进入 这 抽烟 和 火 .
曹仁引众将突烟冒火，

[ˈsɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [wei] [ænd; ənd] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Searching for a way and running around ,
搜索 为了 一个 方式 和 跑步 大约 ,
寻路奔走，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðeəz; ðəz] [noʊ] [ˈfaɪər] [æt; ət] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
I heard there's no fire at the East Gate .
我 听到 有 不 火 在 这 东方 门 .
闻说东门无火，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
They rushed out of the east gate .
他们 匆忙 出去 的 这 东方 门 .
急急奔出东门。

[ˈsoʊldʒərz] [ˈtræmpld] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
Soldiers trampled each other .

士兵 践踏 每个 其他 .

军士自相践踏，

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)] [daɪd] .
Countless people died .

无数 人们 死亡 .

死者无数。

[ˈkaʊ][ˌɑ:r i: ˈen][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ðen] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
Cao Ren and the others then escaped the fire .

曹 任 和 这 其他的 然后 逃脱 这 火 .

曹仁等方才脱得火厄，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd] .
A shout came from behind .

一个 喊 来了 从 在后面 .

背后一声喊起，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] [ænd; ənd] [ɪnˈɡerdʒ] [ɪn][ə; eɪ] [kerˈɑ:tɪk] [ˈbæt(ə)] .
Zhao Yun led his troops to the scene and engage in a chaotic battle .

赵 云 引领 他的 军队 到 这 场景 和 从事 在 一个 混乱 战斗 .

赵云引军赶来混战，

[ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [ˈsoʊldʒərz] [fled][fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; livz] .
The defeated soldiers fled for their lives .

这 战败 士兵 逃亡 为了 他们的 生活 .

败军各逃性命，

[hu:] [wʊd] [tɜ:rn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [faɪt] ?
Who would turn around and fight ?

WHO 会 转动 大约 和 斗争 ?

谁肯回身厮杀。

[waɪl] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] ,
While running around ,

尽管 跑步 大约 ,

正奔走间，

[mi:] [fæŋ] [led][æn; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Mi Fang led an army to the scene .

米 方 引领 一个 军队 到 这 场景 .

糜芳引一军至，

[ðer] [tʃɑ:rdʒd] [əˈɡen] .
They charged again .

他们 带电 再次 .

又冲杀一阵。

[ˈkaʊ][ˌɑ:r i: ˈen] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] .
Cao Ren suffered a major defeat .

曹 任 遭受 一个 主要的 击败 .

曹仁大败，

[ðer] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] .
They made their way out .

他们 制成 他们的 方式 出去 .

夺路而走，

[lɪˈju:] [ˈfɛŋ] [ðen] [led] [əˈnʌðər] [ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [ɪntərˈsept] [ænd; ənd] [əˈtæk] .
Liu Feng then led another army to intercept and attack .

刘 冯 然后 引领 其他 军队 到 截距 和 攻击 .

刘封又引一军截杀一阵。

[ə'raʊnd] [fɔːr] [ə'klɒk, əu-] ,
Around four o'clock ,
大约 四 点钟 ,

到四更时分，

[ɪg'zɔːstɪd] ,
Exhausted ,
筋疲力尽的 ,

人困马乏，

[məʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] [stet] [ʌv; əv] [ˈʌtər] [ˈkeɪɑːs] .
Most of the soldiers were in a state of utter chaos .
最多 的 这 士兵 是 在 一个 状态 的 说出 混乱 .

军士大半焦头烂额；

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði][bæŋks] [ʌv; əv][ðə; ði] [beɪh] [ˈrɪvər] .
They rushed to the banks of the Baihe River .
他们 匆忙 到 这 银行 的 这 白河 河 .

奔至白河边，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði][ˈrɪvər][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈveri] [diːp] .
Fortunately, the river was not very deep .
幸运的是 , 这 河 曾是 不是 非常 深的 .

喜得河水不甚深，

[bəʊθ] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvər][tuː; tə] [drɪŋk] [ˈwɔːtər] :
Both men and horses went down to the river to drink water :
两个都 男人 和 马匹 去 向下 到 这 河 到 喝 水 :

人马都下河吃水：

[ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [ˈʃaʊɪŋ] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðər] ,
People are shouting at each other ,
人们 是 喊叫 在 每个 其他 ,

人相喧嚷，

[ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [neɪd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
The horses neighed incessantly .
这 马匹 嘶鸣 不已 .

马尽嘶鸣。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈjʌn] [tʃæŋ] [juːst] [ə; eɪ] [klɒθ] [bæg][tuː; tə][stɑːp][ðə; ði][ˈrɪvər] [fləʊ] [ˌʌpˈstriːm] .
Meanwhile, Yun Chang used a cloth bag to stop the river flow upstream .
同时 , 云 张 用过的 一个 布 包 到 停止 这 河 流动 上游 .

却说云长在上流用布袋遏住河水，

[æt; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,

黄昏时分，

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði][ˈfaɪər][stɑːrt] [ɪn] [zɪnj] ;
I saw the fire start in Xinye ;
我 锯 这 火 开始 在 新业 ;

望见新野火起；

[baɪ][ðə; ði] [fɔːrθ] [waːtʃ] ,
By the fourth watch ,
经过 这 第四 手表 ,

至四更，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈʌʊts] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [neɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhɔ:rsɪz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði]
Suddenly , shouts of men and neighing of horses could be heard from the
突然 , 喊叫 的 男人 和 嘶鸣 的 马匹 可以 是 听到 从 这
[ˈlooə] [ˈri:tʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvə]
lower reaches of the river .
降低 到达 的 这 河 .

忽听得下流头人喊马嘶，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [pʊl] [ʌp][ðə; ði] [klɔ:θ] [bægz] .
He immediately ordered the soldiers to pull up the cloth bags .
他 立即地 订购 这 士兵 到 拉 向上 这 布 包 .
[ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [wʌz; wəz] [ˈreɪdʒɪŋ]
The water was raging .
这 水 曾是 愤怒 .

水势滔天，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌdaʊnˈstri:m] ,
Looking downstream ,
寻找 下游 ,

望下流冲去，

[kaʊz] [ˈɑ:rmɪ] [ɔ:l] [draʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .
Cao's army all drowned in the water .
曹的 军队 全部 溺水 在 这 水 .

曹军人马俱溺于水中，

[ðə; ði] [deθ] [təʊl][wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [haɪ] .
The death toll was extremely high .
这 死亡 收费 曾是 极其 高的 .

死者极多。

[ˈkaʊ][ˌɑ:r i: ˈen] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [si:z] [ə; eɪ] [pæθ] [wer] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [floʊ] [wʌz; wəz] [sləʊ]
Cao Ren led his generals to seize a path where the water flow was slow
曹 任 引领 他的 将军们 到 抢占 一个 小路 在哪里 这 水 流动 曾是 慢的
[ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] .
and escape .
和 逃脱 .

曹仁引众将望水势慢处夺路而走。

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ˈboʊlɪŋ] [ˈferi] ,
Upon reaching Boling Ferry ,
之上 到达 博林 渡船 ,

行到博陵渡口，

[ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ˈsʌd(ə)nli] [ræŋ] [aʊt] .
A loud shout suddenly rang out .
一个 大声 喊 突然 响铃 出去 .

只听喊声大起，

[æn; ən] [ˈɑ:rmɪ] [blɑ:kt] [ðə; ði] [roʊd] .
An army blocked the road .
一个 军队 已屏蔽 这 路 .

一军拦路，

[ðə; ði][fɜ:rst][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The first general ,
这 第一的 一般的 ,

当先大将，

[ðæt] [wʌz; wəz][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ] .

That was Zhang Fei .
那 曾是 张 费 .

乃张飞也，

[ˈaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [juː; jʊ] ˈtreɪtər [ˈkaʊ] , [kʌm] [ænd; ɐnd] [səˈrendər] ！ "
" You traitor Cao , come and surrender ！ "

“曹贼快来纳命！ ”

[kaʊz] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlaːrmd] .
Cao's army was greatly alarmed .
曹的 军队 曾是 非常 惊慌 .

曹军大惊。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [siː] [ðə; ði] [red] [ˈfleɪmz] [ɪˈrʌpt] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Only then did they see the red flames erupt within the city .
仅有的 然后 做过 他们 看 这 红色的 火焰 爆发 之内 这 城市 .

城内才看红焰吐，

[ə; eɪ] [blæk] [wɪnd] [bloʊz] [əˈɡen] [baɪ][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
A black wind blows again by the water .
一个 黑色的 风 打击 再次 经过 这 水 .

水边又遇黑风来。

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ˈkaʊ][,ɑːr iː ˈen][ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] .
The fate of Cao Ren is unknown .
这 命运 的 曹 任 是 未知 .

未知曹仁性命如何，

[ˈlets] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈjuː][,bi i ˈaɪ] [liːdz] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] , [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈziˌlɔŋ] [ˈreskjʊːz] [hɪz; ɪz]
Chapter 41 Liu Bei Leads the People Across the River , Zhao Zilong Rescues His

章 - 刘 贝 线索 这 人们 穿过 这 河 , 赵 紫龙 救援 他的
[ˌɔːrd] [əˈloʊn]
Lord Alone
主 独自的

第四十一回 刘玄德携民渡江 赵子龙单骑救主

[naʊ] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ] [ˈriːlɪːst] [ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈriːtʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ˈɡwɑːn] [ju] .
Now , Zhang Fei released the upper reaches of the river because of Guan Yu .
现在 , 张 费 发布 这 上 到达 的 这 河 因为 的 关 于 .

却说张飞因关公放了上流水，

[saʊ][hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [ˌdaʊnˈstriːm] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
So he led his army downstream to attack the enemy .
所以 他 引领 他的 军队 下游 到 攻击 这 敌人 .

遂引军从下流杀将来，

[ðeɪ] [ɪntə'septɪd] ['kɑʊ][ɑ:r i: 'en][ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [keɪ'ɑ:tɪk] ['bæt(ə)] .
They intercepted Cao Ren and engaged in a chaotic battle .
他们 截获 曹 任 和 已订婚的 在 一个 混乱 战斗 .
截住曹仁混杀。

[ˈsʌd(ə)nli] [hi:; hi] [ɪn'kaʊntər] [su:] ['tʃu:] .
Suddenly he encountered Xu Chu .
突然 他 遭遇 徐 楚 .
忽遇许褚，

[ðən] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] ;
Then engage in battle ;
然后 从事 在 战斗 ;
便与交锋；

[su:] ['tʃu:] [dɜrd] [nɑ:t] ['lɪŋgər] [ɪn]['bæt(ə)] .
Xu Chu dared not linger in battle .
徐 楚 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .
许褚不敢恋战，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['despərət] [ɪ'skeɪp] .
They made a desperate escape .
他们 制成 一个 绝望的 逃脱 .
夺路走脱。

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [ə'raɪvd] .
Zhang Fei arrived .
张 费 到达的 .
张飞赶来，

[ðən] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
Then Xuande ,
然后 宣德 ,
接着玄德、

[kŋ'mɪŋ] ,
Kongming ,
孔明 ,
孔明，

[tə'geðər] [wi:; wi] [went] [ʌp][ðə; ði]['rɪvər] .
Together we went up the river .
一起 我们 去 向上 这 河 .
一同沿河到上流。

[lɪ'ju:] ['fɛŋ]
Liu Feng
刘 冯
刘封、

[mi:] [fæŋ] [hæz; həz] [ə'reɪndʒd] [fɔ:r; fər] ['boʊts] [tu:; tə] [weɪt] .
Mi Fang has arranged for boats to wait .
米 方 有 安排 为了 船 到 等待 .
糜芳已安排船只等候，

[soʊ] [ðeɪ] [ɔ:l] [krɔ:st] [ðə; ði]['rɪvər] [tə'geðər] .
So they all crossed the river together .
所以 他们 全部 交叉 这 河 一起 .
遂一齐渡河，

[ðeɪ] [geɪzd] [tɔ:rdz] [ænd; ənd] ['hedɪd] [ə'weɪ] .
They gazed towards Fancheng and headed away .
他们 凝视 向 繁城 和 标题 离开 .
尽望樊城而去，

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðəm; ðəm][tu:; tə] [set] [ðə; ði] ['bəʊts] [ænd; ənd] [rɑ:fts] [ɑ:n][ˈfaɪər][ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ]
Kongming instructed them to set the boats and rafts on fire and destroy
孔明 指示 他们 到 放 这 船 和 木筏 在 火 和 破坏
[ðəm; ðəm] .
them :
他们 :

孔明教将船筏放火烧毁。

[ˈmi:nwaɪ] , [ˈkaʊ][ɑ:r i: 'len] [ˈrælið] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] .
Meanwhile, Cao Ren rallied the remaining troops .
同时 , 曹 任 集结 这 其余的 军队 .

却说曹仁收拾残军，

[ðeɪ] [sterd] [ɪn] [zɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
They stayed in Xinye Village .
他们 入住 在 新业 村庄 .

就新野屯住，

[send] [ˈkaʊ] [hɑ:ŋ] [tu:; tə] [si:] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
Send Cao Hong to see Cao Cao .
发送 曹 洪 到 看 曹 曹 .

使曹洪去见曹操，

[tu:; tə] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ˈsetbæks] .
To recount the setbacks .
到 叙事 这 挫折 .

具言失利之事。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was furious and said :
曹 曹 曾是 狂怒 和 说 :

操大怒曰：

" [ˈdʒu:geɪ][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [mæn] , "
" Zhuge the village man , "
" 诸葛亮 这 村庄 男人 , "

“诸葛村夫，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][du:] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] !
How dare you do such a thing !
如何 敢 你 做 这样的 一个 事物 !

安敢如此；”

[ˈmoʊbəlaɪz][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] ,
Mobilize the three armies ,
动员 这 三 军队 ,

催动三军，

[ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [fi:ldz] [ɑ:r; ər] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [ˌvedʒə'teɪʃn] .
The mountains and fields are covered with vegetation .
这 山脉 和 字段 是 涵盖 和 植被 .

漫山塞野，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [ɪn] [zɪŋ] .
We arrived at Xiazhai in Xinye .
我们 到达的 在 - 在 新业 .

尽至新野下寨。

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The order was given to the soldiers to search the mountain .
这 命令 曾是 给定 到 这 士兵 到 搜索 这 山 .

传令军士一面搜山，

[wʌŋ] [saɪd] [wʌz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [fɪl] [ɪn] [ðə; ði] [berh] ['rɪvər] .
One side was used to fill in the Baihe River .
一 边 曾是 用过的 到 充满 在 这 白河 河 .
一面填塞白河。

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] [eɪt]
The army was divided into eight
这 军队 曾是 分割 进入 八
令大军分作八

[roʊd] ,
road ,
路 ,
路，

[lets] [goʊ] [tə'geðər] [tu:; tə] [teɪk]
Let's go together to take Fancheng .
我们来吧 去 一起 到 拿 繁城 .
一齐去取樊城。

['ju:] [ji:; ji] [sed] :
Liu Ye said :
刘 叶 说 :
刘晔曰：

" [wen] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [fɜ:rst] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ʃɪ:ɑ:ŋ'ja:ŋ] ,
" When the Prime Minister first arrived in Xiangyang ,
" 什么时候 这 主要的 部长 第一的 到达的 在 向阳 ,
“丞相初至襄阳，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [fɜ:rst] [wɪn] [ðə; ði] ['hɑ:rts] [ænd; ənd] [maɪndz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
We must first win the hearts and minds of the people .
我们 必须 第一的 赢 这 心 和 思想 的 这 人们 .
必须先买民心，

[naʊ] ['ju:] [bi i 'aɪ] [hæz; həz] [ri:'ləʊkətɪd] [ɔ:l] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [zɪŋ] [tu:; tə] .
Now Liu Bei has relocated all the people of Xinye to Fancheng .
现在 刘 贝 有 搬迁 全部 这 人们 的 新业 到 繁城 .
今刘备尽迁新野百姓入樊城，

[ɪf] [maɪ] [tru:ps] [æd'væns] [də'rektli; daɪ'rektli] . . .
If my troops advance directly . . .
如果 我的 军队 进步 直接地 . . .

若我兵径进，

[ðə; ði] [tu:] ['kauntɪz] [wɜ:r; wər] [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə] [dʌst] ;
The two counties were reduced to dust ;
这 二 县 是 减少 到 灰尘 ;
二县为齏粉矣；

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [fɜ:rst] [send] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [pər'sweɪd] ['ju:] [bi i 'aɪ] [tu:; tə] [sə'rendər] .
It would be better to first send someone to persuade Liu Bei to surrender .
它 会 是 更好的 到 第一的 发送 某人 到 说服 刘 贝 到 投降 .
不如先使人招降刘备。

[ɪf] [prɪ'perd] , [ðen] [du:] [nɑ:t] [sə'rendər] .
If prepared , then do not surrender .
如果 准备 , 然后 做 不是 投降 .
备即不降，

[ðɪs] ['ɔ:lsəʊ] [ʃoʊz] [maɪ] [lʌv] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ;
This also shows my love for the people ;
这 还 演出 我的 爱 为了 这 人们 ;
亦可见我爱民之心；

[ɪf] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [sə'rendər]
If they come to surrender
如果 他们 来 到 投降

若其来降，

[ðen] [ðə; ðɪ][lənd][ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
Then the land of Jingzhou ,
然后 这 土地 的 荆州 ,

则荆州之地，

[ðə; ðɪ] ['mætər] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'zɔ:lvd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
The matter can be resolved without a fight .
这 事情 能 是 已解决 没有 一个 斗争 .

可不战而定也。”

['kəʊ] ['kəʊ] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Cao Cao followed his advice .
曹 曹 随后 他的 建议 .

操从其言，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

[huː] [kæn; kən] [sɜ:rɪv] [æz; əz] ['envɔɪ] ?
Who can serve as envoy ?
WHO 能 服务 作为 使者 ?

“谁可为使？ ”

['ljuː][jiː; ji] [sed] :
Liu Ye said :
刘 叶 说 :

刘晔曰：

[suː] ['fuː] [ænd; ənd][ljuː][bi i 'aɪ][wɜːr; wər] [ɪk'striːmli] [kloʊz] .
Xu Shu and Liu Bei were extremely close .
徐 舒 和 刘 贝 是 极其 关闭 .

“徐庶与刘备至厚，

[hiː; hi][ɪz] ['kɜ:rəntli] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪləteri] .
He is currently in the military .
他 是 现在 在 这 军队 .

今现在军中，

[waɪ] [nɑ:t] [send] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] ?
Why not send him there ?
为什么 不是 发送 他 那里 ?

何不命他一往？ ”

['kəʊ] ['kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [hiː; hi] [meɪ] ['nevər] [rɪ'tɜ:rn] . "
" He may never return . "
" 他 可能 绝不 返回 . "

“他去恐不复来。”

[jiː; ji] [sed] :
Ye said :
叶 说 :

晔曰：

[ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [kʌm]
If he doesn't come
如果 他 不 来

“他若不来，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['læfɪŋstɔːk]
He has become a laughingstock
他 有 变得 一个 笑柄

貽笑于人矣。

" [praɪm] ['mɪnɪstər] , [duː][nɔːt] [daʊt] . "
" Prime Minister , do not doubt . "
" 主要的 部长 , 做 不是 怀疑 . "

丞相勿疑。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [ðen] ['sʌmənd] [suː] ['ʃuː]
Cao Cao then summoned Xu Shu
曹 曹 然后 被召唤 徐 舒

操乃召徐庶至，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [aɪ] [ə'ɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [reɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] . "
" I originally intended to raze Fancheng to the ground . "
" 我 起初 故意的 到 夷 繁城 到 这 地面 . "

“我本欲踏平樊城，

[hæv; həv][noʊ] ['pɪti] [fɔːr; fər][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)]
have no pity for the lives of the common people
有 不 遗憾 为了 这 生活 的 这 常见的 人们

奈怜众百姓之命。

[juː; jʊ] [meɪ] [goʊ][ænd; ənd] [pər'sweɪd] [lɪ'juː][bi i 'aɪ] :
You may go and persuade Liu Bei :
你 可能 去 和 说服 刘 贝 :

公可往说刘备：

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendər]
If you are willing to surrender
如果 你 是 愿意的 到 投降

如肯来降，

[ɪg'zempʃn] [frʌm; frəm] [ɡɪlt] [ænd; ənd] [g'rɑːntɪŋ] [ə; eɪ] ['naɪθəd]
Exemption from guilt and granting a knighthood ;
豁免 从 有罪 和 授予 一个 骑士爵位 ;

免罪赐爵；

[ɪf] [wʌn] [bɪ'kʌmz] ['iːv(ə)n] [mɔːr] [əb'sest]
If one becomes even more obsessed
如果 一 变成 甚至 更多的 痴迷

若更执迷，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [fɔːt] [tə'geðər]
The military and civilians fought together
这 军队 和 平民 战斗 一起

军民共戮，

[bəʊθ][dʒeɪd][ænd; ənd] [stoʊn] [wɜːr; wər] [dɪ'strɔɪd]
Both jade and stone were destroyed
两个都 玉 和 石头 是 损毁

玉石俱焚。

[aɪ] [noʊ] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['biəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
I know you are loyal and righteous .
我 知道 你 是 忠诚 和 正义 .

吾知公忠义，

[ˈðerfɔːr] , [ə; ei] ['speɪ(ə)] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] .
Therefore , a special envoy was dispatched .
所以 , 一个 特别的 使者 曾是 已派出 .

故特使公往。

[aɪ] [hoʊp] [wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [bɪ'treɪ] [iːtʃ] ['ʌðər] .
I hope we will not betray each other .
我 希望 我们 将要 不是 背叛 每个 其他 .

愿勿相负。”

[suː] ['fuː] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔːrdər][ænd; ənd] [went] [tuː; tə] ['kæri] [aɪ 'tiː] [aʊt] .
Xu Shu accepted the order and went to carry it out .
徐 舒 公认 这 命令 和 去 到 携带 它 出去 .

徐庶受命而行。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ,
Arriving at Fancheng ,
抵达 在 樊城 ,

至樊城，

[juː'ɑːn'deɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,

玄德、

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'siːvd] [hɪm; ɪm] .
Kongming received him .
孔明 已收到 他 .

孔明接见，

[ðeɪ] [ˌremə'nɪst] [ə'baʊt] [ðə; ði][oʊld] [deɪz] .
They reminisced about the old days .
他们 回忆 关于 这 老的 天 .

共诉旧日之情。

[ðə; ði] ['kɑːmənər] [sed] :
The commoner said :
这 平民 说 :

庶曰：

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sent] [ə; ei] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði][bɜːrd][tuː; tə] [sə'rendər] .
Cao Cao sent a servant to persuade the lord to surrender .
曹 曹 发送 一个 仆人 到 说服 这 主 到 投降 .

“曹操使庶来招降使君，

[ðɪs] [ɪz][ə; ei] ['priːtens] [tuː; tə][wɪn][ˈoʊvər][ðə; ði] ['piːpəlz] ['hɑːrts] .
This is a pretense to win over the people's hearts .
这 是 一个 虚伪 到 赢 超过 这 人们的 心 .

乃假买民心也，

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv][dɪ'vaɪdɪd][ðer; ðər] [truːps] [ɪntuː] [ert] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts] .
Now they have divided their troops into eight routes .
现在 他们 有 分割 他们的 军队 进入 八 路线 .

今彼分兵八路，

[ðeɪ] [əd'vænst] [baɪ] ['fɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [beɪh] ['rɪvər] .
They advanced by filling in the Baihe River .
他们 先进的 经过 填充 在 这 白河 河 .

填白河而进。

[meɪ] [biː; bi] [,ɪndɪˈfensəbl] .
Fancheng may be indefensible .
繁城 可能 是 站不住脚的 .

樊城恐不可守，

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [plænz] [tuː; tə] [ˈtræv(ə)l] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˈpɑːsəb(ə)l] . "
We should make plans to travel as soon as possible . "
我们 应该 制作 计划 到 旅行 作为 很快 作为 可能的 .

宜速作行计。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [kɪːp] [suː] [ˈʃuː] .
Xuande wanted to keep Xu Shu .
宣德 通缉 到 保持 徐 舒 .

玄德欲留徐庶。

[ˈʃuː] [ˈziː] [sed] :
Shu Xie said :
舒 谢 说 :

庶谢曰：

" [ɪf] [ɑɪ] [duː] [nɑːt] [rɪˈtʊːrn] [,ɑɪ ˈtiː] ,
If I do not return it ,
" 如果 我 做 不是 返回 它 ,

“某若不还，

[əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [læf] .
Afraid of making people laugh .
害怕的 的 制作 人们 笑 .

恐惹人笑。

[maɪ] [ˈmʌðər] [hæz; həz] [naʊ] [pæst] [əˈweɪ] .
My mother has now passed away .
我的 母亲 有 现在 通过了 离开 .

今老母已丧，

[hiː; hi] [daɪd] [wɪð; wɪθ] [rɪˈɡret] .
He died with regret .
他 死亡 和 后悔 .

抱恨终天。

 [ɔːlˈðoʊ] [maɪ] [ˈbɑːdi] [ɪz] [ðer; ðər] ,
Although my body is there ,
 虽然 我的 身体 是 那里 ,

身虽在彼，

[aɪ] [vaʊ] [nɑːt] [tuː; tə] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l]
I vow not to set up a single
我 发誓 不是 到 放 向上 一个 单身的

誓不为设一

 [siːk] ,
seek ,
 寻找 ,

谋，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [əˈsɪstəns] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈstrætədʒɪst] ,
With the assistance of a strategist ,
 和 这 协助 的 一个 战略家 ,

公有卧龙辅佐，

[waɪ] [ˈwɜːrɪ] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr] [ɡreɪt] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] [wɪl] [nɑːt] [səkˈsiːd] ?
Why worry that our great undertaking will not succeed ?
为什么 担心 那 我们的 伟大的 ____ 承诺 将要 不是 成功 ?

何愁大业不成。

[hiː; hi] [ri'kwɛstɪd] [tuː; tə] [ri'zain] .
He requested to resign .
他 请求 到 辞职 .

庶请辞。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [dɜrd] [nɑːt] [fɔːrs] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] .
Xuande dared not force him to stay .
宣德 敢于 不是 力量 他 到 停留 .

“玄德不敢强留。

[suː] [ʃuː] [ri'zaɪnd] [ænd; ənd] [ri'tɜːrnd] [hoʊm] .
Xu Shu resigned and returned home .
徐 舒 辞职 和 返回 家 .

徐庶辞回，

[ə'pɑːn] [ˈmiːtɪŋ] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ,
Upon meeting Cao Cao ,
之上 会议 曹 曹 ,

见了曹操，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ʃuː'ɑːn'deɪ][hæz; həz][noʊ] [ɪn'ten](ə)n] [ʌv; əv] [sə'rendərɪŋ] .
It is said that Xuande has no intention of surrendering .
它 是 说 那 宣德 有 不 意图 的 投降 .

言玄德并无降意。

['kɑʊ][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[æd'væns] [ðə; ði] [truːps] [ɪ'miːdiətli] .
Advance the troops immediately .
进步 这 军队 立即地 .

即日进兵。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sɔːt] [əd'vaɪs] [frʌm; frəm] [kɒŋ'mɪŋ] .
Xuande sought advice from Kongming .
宣德 寻求 建议 从 孔明 .

玄德问计于孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'bændən] [ɪ'miːdiətli] . "
" We should abandon Fancheng immediately . " "
" 我们 应该 放弃 繁城 立即地 . " "

“可速弃樊城，

" [lets] [teɪk] [ʃiː;ɑːŋ'jɑːŋ] [ænd; ənd] [rest] [fɔːr; fər] [naʊ] . "
" Let's take Xiangyang and rest for now . " "
" 我们来吧 拿 向阳 和 休息 为了 现在 . " "

取襄阳暂歇。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [haʊ'evər] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [hæv; həv] [ˈfɑːləʊd] [juː 'es][fɔːr; fər][soʊ] [lɔːŋ] . "
" However , the people have followed us for so long . " "
" 然而 , 这 人们 有 随后 我们 为了 所以 长的 . " "

“奈百姓相随许久，

[həʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ber] [tu:; tə] [ə'bəndən] [,ai 'ti:] ?

How can we bear to abandon it ?
如何 能 我们 熊 到 放弃 它 ？

安忍弃之？ ”

[kən'ɪŋ] [sed] :

Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [let] [,ai 'ti:][bi:; bi] [ə'naʊnst] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] :

" Let it be announced to the people : "
" 让 它 是 宣布 到 这 人们 :

“可令人遍告百姓：

[ðoʊz] [hu:] [wi] [tu:; tə] [ˈfɑ:lʊʃ] ,

Those who wish to follow ,
那些 WHO 希望 到 跟随 ,

有愿随者同去，

[ðoʊz] [hu:] [du:][na:t] [wi] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] , [meɪ] [steɪ] .

Those who do not wish to remain , may stay .
那些 WHO 做 不是 希望 到 保持 , 可能 停留 .

不愿者留下。”

[fɜ:rst] , [hi:; hi] [sent] [gwa:n] [ju] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] [tu:; tə] [prɪ'per] [ðə; ði] ['boʊts] .

First , he sent Guan Yu to the riverbank to prepare the boats .
第一的 , 他 发送 关 于 到 这 河岸 到 准备 这 船 .

先使云长往江岸整顿船只，

[lɪŋ] - ,

Ling Sunqian ,
凌 - ,

令孙乾、

[ˈdʒi:ən] ['jŋ] [prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd] ['laʊdli] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] :

Jian Yong proclaimed loudly in the city :
建 永 宣布 高声 在 这 城市 :

简雍在城中声扬曰：

" [naʊ] [kaʊz] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] . "

" Now Cao's troops are about to arrive . "
" 现在 曹的 军队 是 关于 到 到达 . "

“今曹兵将至，

[ə; eɪ] [loʊn] ['sɪti] ['kæna:t] [bi:; bi] [dɪ'fendɪd] [fɔ:r; fər] [b:ŋ] .

A lone city cannot be defended for long .
一个 孤独 城市 不能 是 辩护 为了 长的 .

孤城不可久守，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ˈfɑ:lʊʃ] ,

Those who are willing to follow ,
那些 WHO 是 愿意的 到 跟随 ,

百姓愿随者，

[ðen] [ðeɪ] [krɔ:st] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [tə'geðər] .

Then they crossed the river together .
然后 他们 交叉 这 河 一起 .

便同过江。”

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['kauntɪz] ,

The people of the two counties ,
这 人们 的 这 二 县 ,

两县之民，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

齐声大呼曰：

" [iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi][daɪ] ,
" Even if we die ,
" 甚至 如果 我们 死 ,

“我等虽死，

[aɪ][,eɪ 'em][ˈɔːlsəʊ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɔːləʊ] [juː; jʊ] , [maɪ][ˈbɔːrd] !
I am also willing to follow you , my lord !
我 是 还 愿意的 到 跟随 你 , 我的 主 !

亦愿随使君！ ”

[hiː; hi] [dɪ'pɑːrtɪd] ['wiːpɪŋ] [ðæt] ['veri] [deɪ] .
He departed weeping that very day .
他 已离开 哭泣 那 非常 天 .

即日号泣而行。

[ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] ['eldərlɪ] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] ,
Helping the elderly and children ,
帮助 这 老年 和 孩子们 ,

扶老携幼，

[ˈbrɪŋɪŋ] [ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['wʊmən]
Bringing a man with a woman
带来 一个 男人 和 一个 女士

将男带女，

[ˈroʊlɪŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] ,
Rolling across the river ,
滚动 穿过 这 河 ,

滚滚渡河，

[ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv] [griːf] [kən'tɪnjuːd] [ɑːn][ˈbəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [streɪt] .
The cries of grief continued on both sides of the strait .
这 哭泣 的 悲伤 持续 在 两个都 侧面 的 这 海峡 .

两岸哭声不绝。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sɔː] [aɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɪp] .
Xuande saw it from the ship .
宣德 锯 它 从 这 船 .

玄德于船上望见，

[hiː; hi] [wept] ['bɪtərli] [ænd; ənd] [sed] :
He wept bitterly and said :
他 哭泣 苦涩地 和 说 :

大恸曰：

" [fɔːr; fər][maɪ] [seɪk] [ə'loʊn] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] ['sʌfərd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡrett] [kə'ləməti] . "
" For my sake alone , the people have suffered such a great calamity . "
" 为了 我的 清酒 独自的 , 这 人们 有 遭受 这样的 一个 伟大的 灾害 . "
" 为吾一人而使百姓遭此大难，

[waɪ] [,eɪ 'em][aɪ] [ə'laɪv] ? "
Why am I alive ? "
为什么 是 我 活 ? "
吾何生哉！ ”

吾何生哉！ ”

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [draʊn] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði][ˈrɪvər] .
He wanted to drown himself in the river .
他 通缉 到 溺水 他自己 在 这 河 .

欲投江而死，

[ɪ'mɜːrdʒənsɪ] [ˈtriːtmənt] [wʌz; wəz] [əd'mɪnɪstəd] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Emergency treatment was administered from both sides .
紧急情况 治疗 曾是 管理 从 两个都 侧面 .

左右急救止。

[ðoʊz] [huː] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] [wept] [ˈbɪtərli] .
Those who heard the news wept bitterly .
那些 WHO 听到 这 消息 哭泣 苦涩地 .

闻者莫不痛哭。

[ðə; ði] [boʊt] [riːtʃt] [ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .
The boat reached the south bank .
这 船 达到 这 南 银行 .

船到南岸，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ,
Looking back at the people ,
寻找 后退 在 这 人们 ,

回顾百姓，

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv][nɔːt] [jet] [krɔːst] ,
Those who have not yet crossed ,
那些 WHO 有 不是 然而 交叉 ,

有未渡者，

[hiː; hi] [lʊkt] [saʊθ] [ænd; ənd] [wept] .
He looked south and wept .
他 看起来 南 和 哭泣 .

望南而哭。

[ʃuːˈɑːn'deɪ] [ˈhɜːrɪdli] [ˈɔːrdərd] [ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [tuː; tə][ɜːrdʒ][ðə; ði] [boʊt] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Xuande hurriedly ordered Yun Chang to urge the boat to cross the river .
宣德 匆匆 订购 云 张 到 敦促 这 船 到 叉 这 河 .

玄德急令云长催船渡之，

[aɪ][dʒʌst] [ˈmaʊntɪd] [maɪ] [hɔːrs] .
I just mounted my horse .
我 只是 安装 我的 马 .

方才上马。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [ɡert] [ʌv; əv] [ˈʃiːɑːŋˈjaːŋ] ,
Arriving at the East Gate of Xiangyang ,
抵达 在 这 东方 门 的 向阳 ,

行至襄阳东门，

[flægz] [ænd; ənd] [ˈbænərz] [wɜːr; wər] [ˈplɑːntɪd] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Flags and banners were planted all over the city walls .
旗帜 和 横幅 是 已种植 全部 超过 这 城市 墙壁 .

只见城上遍插旌旗，

[ðə; ði] [moʊt] [wʌz; wəz] [laɪnd] [wɪð; wɪθ] [dɪr] [ˈæntləz] .
The moat was lined with deer antlers .
这 护城河 曾是 衬里 和 鹿 鹿角 .

壕边密布鹿角，

[ʃuːˈɑːn'deɪ] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Xuande reined in his horse and shouted :
宣德 勒住 在 他的 马 和 喊叫 :

玄德勒马大叫曰：

" [ˈnefjuː] [ˈljuː] [kɔŋ] "
" Nephew Liu Cong "
" 侄子 刘 国会 "

“刘琮贤侄，

[aɪ][ˈoʊnli] [wɪ] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
I only wish to save the people .
我 仅有的 希望 到 节省 这 人们 :

吾但欲救百姓，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [θɔːt] .
There was no other thought .
那里 曾是 不 其他 想法 :

并无他念。

" [ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ˈkwɪkli] . "
" Open the door quickly . "
" 打开 这 门 迅速地 . "

可快开门。”

[lɪˈjuː] [kɒŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Liu Cong heard that Xuande had arrived .
刘 国会 听到 那 宣德 有 到达的 :

刘琮闻玄德至，

[fɪr] [priˈventɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ˈɡoʊɪŋ] [aʊt] .
Fear prevented them from going out .
害怕 阻止 他们 从 去 出去 :

惧而不出。

[ˈkaɪ] [maʊ] ,
Cai Mao ,
蔡 毛泽东 ,

蔡瑁、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjʌŋ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ˈtaʊər] .
Zhang Yun went straight to the enemy's tower .
张 云 去 直的 到 这 敌人的 塔 :

张允径来敌楼上，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ˈfaɪərd][ə; eɪ] [heɪl] [ʌv; əv] [ˈærəʊs] .
The soldiers fired a hail of arrows .
这 士兵 被解雇 一个 冰雹 的 箭头 :

叱军士乱箭射下。

[ˈpiːp(ə)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
People outside the city ,
人们 外部 这 城市 ,

城外百姓，

[ðeɪ] [ɔːl] [lʊkt] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈtaʊər] [ænd; ənd] [wept] .
They all looked towards the enemy tower and wept .
他们 全部 看起来 向 这 敌人 塔 和 哭泣 :

皆望敌楼而哭。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈpɪrd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Suddenly a general appeared in the city ,
突然 一个 一般的 出现 在 这 城市 ,

城中忽有一将，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtaʊər] ,
Leading hundreds of people to the tower ,
领导 数百 的 人们 到 这 塔 ,

引数百人径上城楼，

[ˈaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：

[ˈkɑɪ] [ˈmaʊ] ,
Cai Mao ,
蔡 毛泽东 ;

“蔡瑁、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈjʌŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtreɪtər] !
Zhang Yun is a traitor !
张 云 是 一个 叛徒 ！

张允卖国之贼！

[ˈmædʒɪstreɪt] [lɪˈjuː][ɪz][ə; eɪ] [bəˈnevələnt] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [mæn] .
Magistrate Liu is a benevolent and virtuous man .
地方法官 刘 是 一个 仁慈 和 有德行的 男人 。

刘使君乃仁德之人，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [siːk] [sælˈveɪ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] .
I have come to seek salvation for the people .
我 有 来 到 寻找 救恩 为了 这 人们 。

今为救民而来投，

[waɪ] [rɪˈfjuːz] ? "
Why refuse ? "
为什么 拒绝 ？ "

何得相拒！ ”

[ˈevriwʌn] [lʊks] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Everyone looks at him .
每个人 看起来 在 他 。

众视其人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 。

身長八尺，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [red] [æz; əz][ə; eɪ][dʒʊdʒʊb] .
His face was as red as a jujube .
他的 脸 曾是 作为 红色的 作为 一个 枣 。

面如重枣；

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [ˌjiːˈjæŋ] .
He was a native of Yiyang .
他 曾是 一个 本国的 的 益阳 。

乃义阳人也，

[ˈsɜːrneɪm] [ˈweɪ]
Surname Wei
姓 魏

姓魏，

[neɪm] [jæn] ,
Name Yan ,
姓名 严 ,

名延，

[ðə; ðɪ] [ˈkærəktərz] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] .
The characters are long .
这 人物 是 长的 。

字文长。

[æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] , [ˈweɪ] [jæn] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ðɪ] [ˈgeɪtkiːpər] .
At that moment , Wei Yan swung his sword and killed the gatekeeper .
在 那 片刻 , 魏 严 摇摆 他的 剑 和 被杀 这 守门人 。

当下魏延轮刀砍死守门将士，

[ðə; ði] ['sɪti] [gɜ:ts] [wɜ:r; wə] ['oʊpənd] .
The city gates were opened .
这 城市 大门 是 打开 :

开了城门，

['loʊər] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Lower the suspension bridge .
降低 这 暂停 桥 :

放下吊桥，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" ['ʌŋk(ə)] ['li:z] , ['kwɪkli] [li:d] [jɜ; jər] [tru:ps] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] ! "
" Uncle Liu , quickly lead your troops into the city ! "
" 叔叔 刘 , 迅速地 带领 你的 军队 进入 这 城市 ! "

“刘皇叔快领兵入城，

[lets] [kɪl] [ðə; ði] ['treɪtəz] [tə'geðər] !
Let's kill the traitors together !
我们来吧 杀 这 叛徒 一起 !

共杀卖国之贼！ ”

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [ðen] [li:pt] ['ɑ:ntə][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , ['redi] [tu; tə] [tʃɑ:rdʒ] [ɪn] .
Zhang Fei then leaped onto his horse , ready to charge in .
张 费 然后 跳跃 到 他的 马 , 准备好 到 收费 在 :

张飞便跃马欲入，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['kwɪkli] [stɑ:pt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Xuande quickly stopped him , saying :
宣德 迅速地 停止 他 , 说 :

玄德急止之曰：

" [du:][nɑ:t][ə'lɑ:rm][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ! "
" Do not alarm the people ! "
" 做 不是 警报 这 人们 ! "

“休惊百姓！ ”

['weɪ] [jæn] ['sɪmplɪ] [də'rektɪd] - [tru:ps] [tu; tə] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] .
Wei Yan simply directed Xuande's troops to enter the city .
魏 严 简单地 指导 - 军队 到 进入 这 城市 :

魏延只管招呼玄德军马入城。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [roʊd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] , ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz]['ɑ:rmɪ] .
A general rode out of the city on horseback , leading his army .
一个 一般的 骑 出去 的 这 城市 在 马背 , 领导 他的 军队 :

只见城内一将飞马引军而出，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：

['weɪ] [jæn] [wʌz; wəz][æŋ; ən] [ʌn'noʊn] ['soʊldʒər] .
Wei Yan was an unknown soldier .
魏 严 曾是 一个 未知 士兵 :

“魏延无名小卒，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] !
How dare you cause trouble !
如何 敢 你 原因 麻烦 !

安敢造乱！

[du:] [ju:; jʊ] ['rekəgnaɪz] [em 'i:] , ['dʒen(ə)rəl] [wen] [pɪŋ] ?
Do you recognize me , General Wen Ping ?
做 你 认出 我 , 一般的 温 平 ?

认得我大将文聘么！ ”

['weɪ] [jæn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Wei Yan was furious .
魏 严 曾是 狂怒 .

魏延大怒，

[wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn] [hænd] [ænd; ʌnd] [hɔ:rs] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ,
With spear in hand and horse on horseback ,
和 矛 在 手 和 马 在 马背 ,

挺枪跃马，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tu:; tə] [wɔ:r] .
Then they went to war .
然后 他们 去 到 战争 .

便来交战。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] ['klæft] [ænd; ʌnd] [fʊ:t] [i:t] ['ʌðər] [ɑ:n] [ðə; ði] ['aʊtskɜ:rts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
The two armies clashed and fought each other on the outskirts of the city .
这 二 军队 冲突 和 战斗 每个 其他 在 这 郊区 的 这 城市 .

两下军兵在城边混杀，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:r; wər] ['defnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
" I want to protect the people ,
" 我 想 到 保护 这 人们 ,

“本欲保民，

[,aɪ 'ti:] ['hɑ:rmz] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] !
It harms the people !
它 危害 这 人们 !

反害民也！

[aɪ] [du:] [nɑ:t] [wɪʃ] [tu:; tə] ['entər] ['fi:,ɑ:ŋ'ja:ŋ] !
I do not wish to enter Xiangyang !
我 做 不是 希望 到 进入 向阳 !

吾不愿入襄阳！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[dʒɑ:ŋgəlɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [strə'ti:dʒɪk] [lʊʊ'keɪ(ə)n] [ɪn] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Jiangling is a strategic location in Jingzhou .
江陵 是 一个 战略 地点 在 荆州 .

“江陵乃荆州要地，

" [waɪ] [nɑ:t] [teɪk] [dʒɑ:ŋgəlɪŋ] [æz; əz] ['aʊər; ɑ:r] [hoʊm] [fɜ:rst] ? "
" Why not take Jiangling as our home first ? "
" 为什么 不是 拿 江陵 作为 我们的 家 第一的 ? "

不如先取江陵为家。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ] ['wɑ:ntɪd] . "
That's exactly what I wanted . "
" 那就是 确切地 什么 我 通缉 " :

“正合吾心。”

[soʊ][hi:; hi] [led] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] . . .
So he led the people . . .
所以 他 引领 这 人们 . . . :

于是引着百姓，

[ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [ə'wei] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tu:; tə] ['fi:,ɑ:ŋ'ja:ŋ]
All the way away from the main road to Xiangyang
全部 这 方式 离开 从 这 主要的 路 到 向阳

尽离襄阳大路，

['hedɪŋ] [tɔ:rdz] [dʒɑ:ŋgəlɪŋ] .
Heading towards Jiangling .
标题 向 江陵 :

望江陵而走。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] ['fi:,ɑ:ŋ'ja:ŋ] ['sɪti]
The people of Xiangyang City
这 人们 的 向阳 城市

襄阳城中百姓，

['meni] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['keɪɑ:s] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['sɪti] .
Many took advantage of the chaos to escape the city .
许多 采取 优势 的 这 混乱 到 逃脱 这 城市 :

多有乘乱逃出城来，

[ðeɪ] ['fa:ləʊd] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
They followed Xuande .
他们 随后 宣德 :

跟玄德而去。

['wei] [jæn] [fɔ:t] [ə'genst] [wen] [pɪŋ] .
Wei Yan fought against Wen Ping .
魏 严 战斗 反对 温 平 :

魏延与文聘交战，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [end] ,
From the beginning to the end ,
从 这 开始 到 这 结尾 ,

从已至未，

[hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][hæd; həd][ɔ:l] [bɪn] [waɪpt] [aʊt] .
His soldiers had all been wiped out .
他的 士兵 有 全部 到过 擦拭 出去 :

手下兵卒皆已折尽。

[jæn] [ðen] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [fled] .
Yan then turned his horse and fled .
严 然后 转向 他的 马 和 逃亡 :

延乃拨马而逃，

[bʌt; bət][ʃu:'ɑ:n'deɪ][kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [faʊnd] .
But Xuande could not be found .
但 宣德 可以 不是 是 成立 :

却寻不见玄德，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [sɜːrv] [ˈʌndər] [hæn] [ʒˈwaːn] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈtʃɑːŋˈʃɑː] .
He went to serve under Han Xuan , the prefect of Changsha .
他 去 到 服务 在下面 韩 宣 , 这 长官 的 长沙 .

自投长沙太守韩玄去了。

[ˈmiːnwaɪl] , [[uːˈɑːnˈdeɪ] [əˈkʌmpənɪd] [ˈoʊvər] - , - [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [siˈviljənz] .
Meanwhile , Xuande accompanied over 100 , 000 soldiers and civilians .
同时 , 宣德 伴随 超过 - , - 士兵 和 平民 .

却说玄德同行军民十余万，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][kɑːrz][ænd; ənd] [ˈviːək(ə)lz] ,
Thousands of cars and vehicles ,
数千 的 汽车 和 车辆 ,

大小车数千辆，

[ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)] [ˈkærid] [ˈloʊdz][ɑːn] [ˈʃoʊldər] [ˈpoʊlz] [ɔːr] [ˈbækpæks] .
Countless people carried loads on shoulder poles or backpacks .
无数 人们 携带 负载 在 肩膀 杆子 或者 背包 .

挑担背包者不计其数，

[ˈpæsɪŋ] [baɪ][ˈjuː] - [tuːm] ,
Passing by Liu Biao's tomb ,
通过 经过 刘 - 墓 ,

路过刘表之墓，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][led][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [tuːm] .
Xuande led his generals to pay homage before the tomb .
宣德 引领 他的 将军们 到 支付 尊敬 前 这 墓 .

玄德率众将拜于墓前，

[ˈwiːpɪŋ] , [wiː; wi][ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] :
Weeping , we pleaded :
哭泣 , 我们 恳求 :

哭告曰：

" [jɜː; jər] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈʌtərli] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] . "
" Your brother is utterly wicked and incompetent . "
" 你的 兄弟 是 完全地 邪恶 和 不称职的 . "

“辱弟备无德无才，

[ˈberɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevi] [ˈbɜːrd(ə)n] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][em ˈiː][baɪ][maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] ,
Bearing the heavy burden entrusted to me by my elder brother ,
轴承 这 重的 负担 受托 到 我 经过 我的 长老 兄弟 ,

负兄寄托之重，

[ðə; ði] [fɔːlt] [laɪz][wɪð; wɪθ][bi i ˈaɪ] [hɪmˈself] .
The fault lies with Bei himself .
这 过错 谎言 和 贝 他自己 .

罪在备一身，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː;][wɪð; wɪθ][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈpiːp(ə)] .
It has nothing to do with ordinary people .
它 有 没有什么 到 做 和 普通的 人们 .

与百姓无干。

[meɪ] [jɜː; jər][ˈspɪrɪt] [rest] [ɪn] [piːs] ,
May your spirit rest in peace ,
可能 你的 精神 休息 在 和平 ,

望兄英灵，

[pliːz] [seɪv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ][ænd; ənd] [ˈʃiːɑːŋˈʃɑːŋ] !
Please save the people of Jingzhou and Xiangyang !
请 节省 这 人们 的 荆州 和 向阳 !

垂救荆襄之民！

" [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [ˈsɑ:roʊfl] . "

" **His words were very sorrowful** . "

" 他的 字 是 非常 悲伤 . "

“言甚悲切，

[ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [siˈviljənz] [əˈlaɪk] [wɜ:r; wər] [mu:vd] [tu:; tə] [terz] .

Soldiers and civilians alike were moved to tears .

士兵 和 平民 同样 是 已搬 到 眼泪 .

军民无不下泪。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔ:rtɪd] :

Suddenly , a scout reported :

突然 , 一个 侦察 据报道 :

忽哨马报曰:“

[ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑ:rmɪ][hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [ˈgærɪsn] .

Cao Cao's army has already garrisoned Fancheng .

曹 曹的 军队 有 已经 驻军 繁城 .

曹操大军已屯樊城，

[hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [ˈtaɪdi] [ʌp] [ðə; ði] [ˈboʊts] [ænd; ənd] [rɑ:fts] .

Have someone tidy up the boats and rafts .

有 某人 整齐的向上 这 船 和 木筏 .

使人收拾船筏，

[wi:; wi] [wɪl] [krɔ:s] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ænd; ənd] [kʌm] [ɪˈmi:diətli] .

We will cross the river and come immediately .

我们 将要 叉 这 河 和 来 立即地 .

即日渡江赶来也。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɔ:l] [sed] :

The generals all said :

这 将军们 全部 说 :

“众将皆曰:“

[dʒɑ:ŋɡəlɪŋ][ɪz][æn; ən][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [pleɪs] .

Jiangling is an important place .

江陵 是 一个 重要的 地方 .

江陵要地，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə] [dɪˈfend] .

It is sufficient to defend .

它 是 充足的 到 保卫 .

足可拒守。

[təˈdeɪ] [,aɪ ˈti:][hæz; həz] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] .

Today it has tens of thousands of people .

今天 它 有 十 的 数千 的 人们 .

今拥民众数万，

[ˈtrævlɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ]

Traveling more than ten miles a day

旅行 更多的 比 十 英里 一个 天

日行十余里，

[wen] [wɪl] [wi:; wi][bi:; bi] [ˈerɪb(ə)] [tu:; tə] [ri:tʃ] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] ?

When will we be able to reach Jiangling ?

什么时候 将要 我们 是 有能力的 到 抵达 江陵 ?

似此几时得至江陵？

[ɪf] [kaʊz] [tru:ps] [əˈraɪv] ,

If Cao's troops arrive ,

如果 曹的 军队 到达 ,

倘曹兵到，

[həʊ] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] ？
How to meet the enemy ？
如何 到 见面 这 敌人 ？

如何迎敌？

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ˌtempəˈrerəli] [əˈbændən] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ．
It would be better to temporarily abandon the people ．
它 会 是 更好的 到 暂时地 放弃 这 人们 ．

不如暂弃百姓，

[fɜːrst] , [ækt] ．
First , act ．
第一的 , 行为 ．

先行为上。 ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [wept] [ænd; ənd] [sed] ː
Xuande wept and said ː
宣德 哭泣 和 说 ː

玄德泣曰：

[ðoʊz] [huː] [ˌʌndərˈteɪk] [greɪt] [ˈtæskz][mʌst; məst][praɪˈɔːrətaɪz][ðə; ði] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ．
Those who undertake great tasks must prioritize the well - being of the people ．
那些 WHO 承担 伟大的 任务 必须 优先考虑 这 出色地 - 存在 的 这 人们 ．

“举大事者必以人为本。

[ˈpiːp(ə)l] [naʊ] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə][em ˈiː] ．
People now belong to me ．
人们 现在 属于 到 我 ．

今人归我，

[waɪ] [əˈbændən] [aɪ ˈtiː] ？
Why abandon it ？
为什么 放弃 它 ？

奈何弃之？ ”

[wen] [ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)l] [hɜːrd] - [wɜːrdz] ,
When the common people heard Xuande's words ,
什么时候 这 常见的 人们 听到 - 字 ,

百姓闻玄德此言，

[ˈevriwʌn] [felt] [sæd] ．
Everyone felt sad ．
每个人 毛毡 伤心 ．

莫不伤感。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [preɪzd] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ˈpoʊəm] ː
A later poet praised him in the following poem ː
一个 之后 诗人 赞扬 他 在 这 下列的 诗 ː

后人 有诗赞之曰：

" [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv][ˈkraɪsɪs] , [kəmˈpæ(ə)n] [rɪˈmeɪnz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ． "
" In times of crisis , compassion remains for the people ． "
" 在 时代 的 危机 , 同情 遗迹 为了 这 人们 ． "

“临难仁心存百姓，

[ðə; ði] [terz] [ʃed] [waɪl] [ˈbɔːrdɪŋ] [ðə; ði] [boʊt] [muːvd] [ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] ．
The tears shed while boarding the boat moved the entire army ．
这 眼泪 棚 尽管 登机 这 船 已搬 这 全部的 军队 ．

登舟挥泪动三军。

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [aɪ] [stiɪl] [ˈvɪzɪt][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃˈɑːŋdʒɪːɑːŋ] [ˈrɪvər] ．
To this day , I still visit the mouth of the Xiangjiang River ．
到 这 天 , 我 仍然 访问 这 嘴 的 这 湘江 河 ．

至今凭吊襄江口，

[ðə; ði] ['eldəz] [stɪl] [rɪ'membə] [ðer; ðər][bɔ:rd] .
The elders still remember their lord .
这 长者 仍然 记住 他们的 主 .

父老犹然忆使君。”

[ˈmi:nwaɪl] , [[u:ˈɑ:nˈdeɪ] [ɪmˈbreɪst] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ,
Meanwhile , Xuande embraced the people ,
同时 , 宣德 拥抱 这 人们 ,

却说玄德拥着百姓，

[wɔ:k] [ˈsləʊli] .
Walk slowly .
走 缓慢地 .

缓缓而行。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði] [pəˈsju:əz] [wɪl] [əˈraɪv] [su:n] . "
" The pursuers will arrive soon . "
" 这 追击者 将要 到达 很快 . "

“追兵不久即至。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [send] [ˈjʌn] [tʃæŋ] [tu:; tə] [tu:; tə] [si:k] [help] [frʌm; frəm] [prɪns] [lɪˈju:] [tʃi:] .
You can send Yun Chang to Jiangxia to seek help from Prince Liu Qi .
你 能 发送 云 张 到 江夏 到 寻找 帮助 从 王子 刘 齐 .

可遣云长往江夏求救于公子刘琦。

[ɪnˈstrʌkt] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ˈkwɪkli] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [seɪl] [tu:; tə][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
Instruct him to quickly raise an army and sail to Jiangling .
指示 他 到 迅速地 增加 一个 军队 和 帆 到 江陵 .

教他速起兵乘船会于江陵。”

[ju:ˈɑ:nˈdeɪ] [əˈɡri:d] .
Xuande agreed .
宣德 同意 .

玄德从之，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ˈɔ:rdərɪŋ] [ɡwɑ:n] [ju] [ænd; ənd] [sʌn] [tʃɪˈæŋ][tu:; tə] [li:d] - [tru:ps]
He immediately wrote a letter ordering Guan Yu and Sun Qian to lead 500 troops
他 立即地 写道 一个 信 订购 关 于 和 太阳 钱 到 带领 - 军队

[tu:; tə] [tu:; tə] [si:k] [help] ;
to Jiangxia to seek help ;
到 江夏 到 寻找 帮助 ;

即修书令云长同孙乾领五百军往江夏求救；

[ˈɔ:rdər] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,ɛf i ˈaɪ][tu:; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [rɪr] ;
Order Zhang Fei to cover the rear ;
命令 张 费 到 覆盖 这 后部 ;

令张飞断后；

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [prəˈtektɪd] [ðə; ði] [ˈeldərli] [ænd; ənd] [tʃɪldrən] ;
Zhao Yun protected the elderly and children ;
赵 云 受保护 这 老年 和 孩子们 ;

赵云保护老小；

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɔ:l] [ˈæktɪd] [ɪn][ðə; ði] [best] [ˈɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
The rest of them all acted in the best interests of the people .
这 休息 的 他们 全部 行动 在 这 最好的 兴趣 的 这 人们 .

其余俱管顾百姓而行。

[ðeɪ] [wʊd] [ˈoʊnli] [wɔːk] [əˈbaʊt] [ten] [maɪlz] [iːtʃ] [deɪ] [bɪˈfɔːr] [ˈrestɪŋ] .
They would only walk about ten miles each day before resting .
他们 会 仅有的 走 关于 十 英里 每个 天 前 休息 .
每日只走十余里便歇。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wʌz; wəz] [ɪn] ,
Meanwhile , Cao Cao was in Fancheng ,
同时 , 曹 曹 曾是 在 繁城 ,
却说曹操在樊城，

[send] [ˈsʌmwʌn] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [tuː; tə] [ˈʃiː,ɑːŋˈjɑːŋ] .
Send someone across the river to Xiangyang .
发送 某人 穿过 这 河 到 向阳 .
使人渡江至襄阳，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [lɪˈjuː] [kɒŋ] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
He summoned Liu Cong to meet him .
他 被召唤 刘 国会 到 见面 他 .
召刘琮相见。

[kɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ænd; ənd] [dɜːd] [nɑːt] [ɡoʊ] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
Cong was afraid and dared not go to see him .
国会 曾是 害怕的 和 敢于 不是 去 到 看 他 .
琮惧怕不敢往见。

[ˈkaɪ] [maʊ] ,
Cai Mao ,
蔡 毛泽东 ,
蔡瑁、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪˈʌn] [rɪˈkwestɪd] [pərˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [prəʊˈsiːd] .
Zhang Yun requested permission to proceed .
张 云 请求 允许 到 继续 .
张允请行。

[ˈwæŋ] [ˈweɪ] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈfɔːrmd] [kɒŋ] :
Wang Wei secretly informed Cong :
王 魏 偷偷 知情的 国会 :
王威密告琮曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [səˈrendərd] . . . "
" Now that the general has surrendered . . . "
" 现在 那 这 一般的 有 投降 . . . "
“将军既降，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [left] [əˈgen] .
Xuande left again .
宣德 左边 再次 .
玄德又走，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [biː; bi] [kəmˈpleɪs(ə)nt] [ænd; ənd] [ʌnpɪˈperpɪd] .
Cao Cao will surely be complacent and unprepared .
曹 曹 将要 一定 是 自满 和 毫无准备 .
曹操必懈弛无备。

[meɪ] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈvæliənt] [ˈefərt] .
May the general lead his troops in a valiant effort .
可能 这 一般的 带领 他的 军队 在 一个 英勇 努力 .
愿将军奋整奇兵，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [pəˈziʃ(ə)n] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Set up a dangerous position to attack .
放 向上 一个 危险的 位置 到 攻击 .
设于险处击之，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃərd] .
Cao Cao can be captured .
曹 曹 能 是 捕获 .

操可获矣。

[ɪf] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ɪz] [ˈkæptʃərd] , [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [wɪl] [[eɪk] [ðə; ði] [wɜːrld] .
If Cao Cao is captured , his power will shake the world .
如果 曹 曹 是 捕获 , 他的 力量 将要 摇 这 世界 .

获操则威震天下，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [ɑːr; ər] [væst] ,
Although the Central Plains are vast ,

虽然 这 中央 平原 是 广阔的 ,

中原虽广，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˈsetld] [baɪ] [ˈɪsjuːɪŋ] [ə; eɪ] [ˌprɑːkləˈmeɪʃ(ə)n] .
It can be settled by issuing a proclamation .
它 能 是 定居 经过 发行 一个 公告 .

可传檄而定。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rər] [ˌɑːpərˈtuːnəti] .
This is a rare opportunity .
这 是 一个 稀有的 机会 .

此难遇之机，

[ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [məst; məst][nɑːt][biː; bi] [mɪst] .
This opportunity must not be missed .
这 机会 必须 不是 是 错过 .

不可失也。”

[kŋ] [rɪˈle] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [tuː; tə] [ˈkaɪ] [maʊ] .
Cong relayed his words to Cai Mao .
国会 转播 他的 字 到 蔡 毛泽东 .

琮以其言告蔡瑁。

[maʊ] [rɪˈbjuːkt] [ˈwæn] [ˈweɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
Mao rebuked Wang Wei , saying :
毛泽东 责备 王 魏 , 说 :

瑁叱王威曰：

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv] [ˈdestəni] .
You are ignorant of destiny .
你 是 无知 的 命运 .

“汝不知天命，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [spiːk] [sʌtʃ] [ˈnɑːnsens] !
How dare you speak such nonsense !
如何 敢 你 说话 这样的 废话 !

安敢妄言！ ”

[ˈweɪ] [ˈæŋgrəli] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Wei angrily cursed :
魏 愤怒地 被诅咒的 :

威怒骂曰：

" [ˈtreɪtəz] , "
" Traitors , "
" 叛徒 , "

“卖国之徒，

[aɪ] [rɪˈɡret] [nɑːt] [ˈwaːntɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [jɔːr; jər] [fleʃ] [rɔː] !
I regret not wanting to eat your flesh raw !
我 后悔 不是 想要 到 吃 你的 肉 生的 !

吾恨不生啖汝肉！ ”

[maʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Mao wanted to kill him .
毛泽东 通缉 到 杀 他 ；

琯欲杀之，

[ˈkwai] [juˈei] [dɪˈsweɪdɪd] [hɪm; ɪm] .
Kuai Yue dissuaded him .
快 岳 劝阻 他 ；

蒯越劝止。

[maʊ] [ðen] [went] [tuː; tə] [wɪð; wɪθ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈjʌn] .
Mao then went to Fancheng with Zhang Yun .
毛泽东 然后 去 到 繁城 和 张 云 ；

琯遂与张允同至樊城，

[peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
Pay homage to Cao Cao .
支付 尊敬 到 曹 曹 ；

拜见曹操。

[maʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ɪkˈstriːmli] [ˈflætərɪŋ] [ænd; ənd] [əbˈsiːkwɪəs] .
Mao and the others were extremely flattering and obsequious .
毛泽东 和 这 其他的 是 极其 奉承 和 低三下四 ；

琯等辞色甚是谄佞。

[ˈkaʊ] [æskt] :
Cao asked :
曹 问 ；

操问：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第63/181页

" - ['mɪləteri] [sə'plaɪz] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] "

" Jingzhou's military supplies and provisions "

" - 军队 补给品 和 条款 "

“荆州军马钱粮，

[haʊ] [mʌtʃ] [ɪz][ðer; ðər] [naʊ] ?

How much is there now ?

如何 很多 是 那里 现在 ?

今有多少？”

[maʊ] [sed] :

Mao said :

毛泽东 说 :

瑁曰：

" [ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪrɪ] [fɔːrs] [ˈnʌmbərz] - , - . "

" The cavalry force numbers 50 , 000 . "

" 这 骑兵 力量 数字 - , - . "

“马军五万，

- , - ['ɪnfəntri]

150 , 000 infantry

- , - 步兵

步军十五万，

- , - [ɑːnˈlaɪn][ˈtrɒlz] :

80 , 000 online trolls :

- , - 在线的 喷子 :

水军八万：

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] - , - .

A total of 280 , 000 .

一个 全部的 的 - , - .

共二十八万。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [wɜːr; wər][ɪn][dʒɑːŋɡəlɪŋ] ;

Most of the money and grain were in Jiangling ;

最多 的 这 钱 和 粮食 是 在 江陵 ；

钱粮大半在江陵；

[ɪn] [ˈʌðər] ['pleɪsɪz] ,

In other places ,

在 其他 地方 ,

其余各处，

[ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [juː 'es][fɔːr; fər][ə; eɪ] [jɪr] .

That should be enough to supply us for a year .

那 应该 是 足够的 到 供应 我们 为了 一个 年 .

亦足供给一载。”

['kaʊ] ['kaʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

[həʊ] ['meni] ['wɔ:ʃɪps] ?
How many warships ?
如何 许多 军舰 ?

“战船多少？

[hu:] [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] ?
Who was originally in charge ?
WHO 曾是 起初 在 收费 ?

原是何人管领？ ”

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

瑁曰：

" ['wɔ:ʃɪps] [ʌv; əv] [ɔ:l] ['saɪzɪz] ,
" **Warships of all sizes** ,
" 军舰 的 全部 尺寸 ,

“大小战船，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] ['sevən] , - [ɪn] ['toʊt(ə)l]
More than 7 , 000 in total
更多的 比 7 , - 在 全部的

共七千余只，

[ə'ɪdʒənəli] , [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ʌndər] [ðə; ði] [kən'troʊl] [ʌv; əv] [maʊ] [ænd; ənd] [ə'nʌðər] ['pɜ:rs(ə)n] .
Originally , it was under the control of Mao and another person .
起初 , 它 曾是 在下面 这 控制 的 毛泽东 和 其他 人 .

原是瑁等二人掌管。”

['kəʊ] ['kəʊ] [ðen] [bi'stəʊ] [ə'pɑ:n] [maʊ] [ðə; ði] ['taɪt(ə)] [ʌv; əv] ['mɑ:rkwɪs] [ʌv; əv] - .
Cao Cao then bestowed upon Mao the title of Marquis of Zhennan .
曹 曹 然后 授予 之上 毛泽东 这 标题 的 侯爵 的 - .

操遂加瑁为镇南侯、

[grænd] ['ædmərəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['neɪvɪ]
Grand Admiral of the Navy
盛大 上将 的 这 海军

水军大都督，

['zæŋ, 'zɑ:n] ['jʌn] [helpt] ['mɑ:rkwɪs] [ʃʌn] .
Zhang Yun helped Marquis Shun .
张 云 帮助 侯爵 回避 .

张允为助顺侯、

['depjuti] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['neɪvɪ] .
Deputy Commander - in - Chief of the Navy .
副 指挥官 - 在 - 首席 的 这 海军 .

水军副都督。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [prə'fju:slɪ] .
The two were overjoyed and thanked him profusely .
这 二 是 欣喜若狂 和 谢谢 他 大量地 .

二人大喜拜谢。

['kəʊ] ['kəʊ] ['ɔ:lsoʊ] [sed] :
Cao Cao also said :
曹 曹 还 说 :

操又曰：

" ['æftər] ['li:ju:] ['dʒɪŋʃɛŋ] [daɪd] . . . "
" **After Liu Jingsheng died . . .** "
" 后 刘 京生 死亡 . . . "

“刘景升既死，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [sə'rendərd] .
His son surrendered .
他的 儿子 投降 .

其子降顺，

[aɪ][[æɪ; ʃəl] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][[ðə; ði] ['empərər] .
I shall submit a memorial to the Emperor .
我 将 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

吾当表奏天子，

" [let] [hɪm; ɪm] [fə'revər] [bi:; bi][[ðə; ði] ['ru:lər][ʌv; əv][[dʒɪŋ'dʒoʊ] . "
Let him forever be the ruler of Jingzhou . "
" 让 他 永远 是 这 统治者 的 荆州 . "

使永为荆州之主。”

[tu:]
two
二

二

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz][[oʊvər'dʒɔɪd][[ænd; ənd] [left] .
The man was overjoyed and left .
这 男人 曾是 欣喜若狂 和 左边 .

人大喜而退。

[ʃu:n] [ju:; jʊ] [sed] :
Xun You said :
迅 你 说 :

荀攸曰：

['kaɪ] [maʊ] ,
Cai Mao ,
蔡 毛泽东 ,

“蔡瑁，

[ʒæŋ, 'zɑ:n] ['jʌŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sɪkəfənt] .
Zhang Yun was a sycophant .
张 云 曾是 一个 马屁精 .

张允乃谄佞之徒，

[waɪ] [dɪd][maɪ][[b:rd] [bɪ'stoʊ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪ] [ræŋk][ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] ?
Why did my lord bestow such a high rank upon him ?
为什么 做过 我的 主 赐给 这样的 一个 高的 秩 之上 他 ?

主公何遂加以如此显爵，

" [jæl; ʃəl][wi:; wi] ['fɜ:rðər] [treɪn] [ðə; ði] ['neɪv(ə)] ['fɔ:rsɪz] ? "
Shall we further train the naval forces ? "
" 将 我们 更远 火车 这 海军 力量 ? "

更教都督水军乎？ ”

['kəʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :

操笑曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][[nɑ:t] ['rekəɡnaɪz] ['pi:p(ə)] ! "
How could I not recognize people ! "
" 如何 可以 我 不是 认出 人们 ! "

“吾岂不识人！

['oʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [aɪ] [li:d] [ɪn][[ðə; ði] [nɔ:rθ] ,
Only because of the people I lead in the north ,
仅有的 因为 的 这 人们 我 带领 在 这 北 ,

止因吾所领北地之众，

[ˌʌnəˈkʌstəmd] [tuː; tə][ˈneɪv(ə)] [ˈwɔːrfer]
Unaccustomed to naval warfare
不习惯 到 海军 战争

不习水战，

[ˈðerfɔːr] [wiː; wi] [wɪl] [ˌtempəˈrerəli] [ɪmˈplɔɪ] [ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)] ;
Therefore, we will temporarily employ these two people ;
所以 ， 我们 将要 暂时地 采用 这些 二 人们 ；
故且权用此二人；

[ˈæftər][aɪ ˈtiː][ɪz] [dʌn] ,
After it is done ,
后 它 是 完毕 ；

待成事之后，

[ɪgˈnɔːr] [aɪ ˈtiː] .
Ignore it .
忽略 它 。

别有理会。”

[naʊ] [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈkaɪ] [maʊ] ,
Now, let's talk about Cai Mao ,
现在 ， 我们来吧 讲话 关于 蔡 毛泽东 ，

却说蔡瑁、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjʌn] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] [siː] [ˈjuː] [kŋ] .
Zhang Yun returned to see Liu Cong .
张 云 返回 到 看 刘 国会 。

张允归见刘琮，

[spəˈsɪfɪk] [wɜːrdz] :
Specific words :
具体的 字 。

具言：

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈprɔːmɪst] [tuː; tə] [ˌrekəˈmend] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][biː; bi] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][ænd; ənd]
Cao Cao promised to recommend the general to be stationed in Jingzhou and
曹 曹 承诺 到 推荐 这 一般的 到 是 驻 在 荆州 和
[ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] [ˈpɜːrmənəntli] .
Xiangyang permanently .
向阳 永久的 。

“曹操许保奏将军永镇荆襄。”

[kŋ] [ɪz][soʊ] [ˈhæpi] !
Cong is so happy !
国会 是 所以 快乐的 ！

琮大喜！

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [ˈleɪdi] [ˈkaɪ] , [ˌprɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] [æz; əz][ə; eɪ] [dɪˈleɪŋ]
He and his mother, Lady Cai, presented the imperial seal as a delaying
他 和 他的 母亲 ， 女士 蔡 ， 呈现 这 帝国 海豹 作为 一个 延迟
[ˈtæktɪk] .
tactic .
战术 。

与母蔡夫人赍捧印绶兵符，

[hi:; hi] [pɜ:rsənəli] [krɔ:st] [ðə; ði] ['rɪvə] [tu:; tə] [gri:t] ['kaʊ] ['kaʊ] .
He personally crossed the river to greet Cao Cao .
他 亲自 交叉 这 河 到 迎接 曹 曹 .
亲自渡江拜迎曹操。

[ˈæftə] [ˈkʌmfərtɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
After comforting him ,
后 令人感到安慰 他 ,
操抚慰毕，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hu:] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði][ˌekspeɪdɪ(ə)n] .
That is , to lead the generals who accompanied the expedition .
那 是 , 到 带领 这 将军们 WHO 伴随 这 远征 .
即引随征军将，

[ðeɪ] [ədˈvænst] [ænd; ənd] [ˈɡæɪsn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈfi:,ɑ:ŋˈjɑ:ŋ] [ˈsɪti] .
They advanced and garrisoned outside Xiangyang City .
他们 先进的 和 驻军 外部 向阳 城市 .
进屯襄阳城外。

[ˈkaɪ] [maʊ] ,
Cai Mao ,
蔡 毛泽东 ,
蔡瑁、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈjʌn] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ˈfi:,ɑ:ŋˈjɑ:ŋ] [tu:; tə][bɜ:rn] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [peɪ] [ðer; ðər]
Zhang Yun ordered the people of Xiangyang to burn incense and pay their
张 云 订购 这 人们 的 向阳 到 烧伤 香 和 支付 他们的
[rɪˈspekts, rɪ:ˈspekts, rəˈspeks, rɪ:ˈspeks] .
respects :
尊重 .
张允令襄阳百姓焚香拜接。

[ˈkaʊ] ['kaʊ] [ju:st] [kaɪnd] [wɜ:rdz] [tu:; tə] [əˈpi:z] [ðem; ðəm] .
Cao Cao used kind words to appease them .
曹 曹 用过的 种类 字 到 安抚 他们 .
曹操俱用好言抚谕。

[ˈæftə] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ˈsetlɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmæn(ə)n] ,
After entering the city and settling into the mansion ,
后 进入 这 城市 和 安顿 进入 这 大厦 ,
入城至府中坐定，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈkwai] [juˈeɪ][tu:; tə] [kʌm] [ˈkloʊzə] .
He then summoned Kuai Yue to come closer .
他 然后 被召唤 快 岳 到 来 更近 .
即召蒯越近前，

[hi:; hi] [ˈkʌmfətɪd] [hɜ:r; hər] , [ˈseɪɪŋ] :
He comforted her , saying :
他 安慰 她 , 说 :
抚慰曰：

[aɪ][ˌeɪ ˈem][nɑ:t] [pli:zd] [tu:; tə][hæv; həv] [əˈkwaird] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
I am not pleased to have acquired Jingzhou .
我 是 不是 高兴 到 有 获得 荆州 .
“吾不喜得荆州，

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [dɪˈlaɪtɪd] [tu:; tə][hæv; həv] [əbˈteɪnd] [ðɪs] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ɡɪft] . "
" I am delighted to have obtained this extraordinary gift . "
" 我 是 高兴极了 到 有 获得 这 非凡的 礼物 . "
喜得异度也。”

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['kwai] [ju'eɪ][æz; əz][ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ][ænd; ənd]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv]
He then appointed Kuai Yue as the Prefect of Jiangling and Marquis of Fancheng .
他 然后 任命 快 岳 作为 这 长官 的 江陵 和 侯爵 的 繁城 .

遂封蒯越为江陵太守樊城侯；

['fu:] [ju:n]
Fu Xun
傅 迅
傅巽、

['wæŋ] [kæn; kən][ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪn'feɪt] [æz; əz] ['mɑ:kwɪsɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['paːsɪz] ;
Wang Can and others were all enfeoffed as Marquises within the Passes ;
王 能 和 其他的 是 全部 封地 作为 侯爵夫人 之内 这 通过 ;
王粲等皆为关内侯；

[lɪ'juː] [kŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] .
Liu Cong was appointed as the governor of Qingzhou .
刘 国会 曾是 任命 作为 这 州长 的 青州 .
而以刘琮为青州刺史，

[ðen] [hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][set] [ɔːf] .
Then he instructed them to set off .
然后 他 指示 他们 到 放 离开 .
便教起程。

[kŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'laːrmd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
Cong was greatly alarmed upon hearing the order .
国会 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 命令 .
琮闻命大惊，

[ðə; ði] [ˌrezɪɡ'neɪʃ(ə)n] [riːdz] :
The resignation reads :
这 辞职 阅读 :
辞曰：

[kŋ] [wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [brɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)] .
Cong was unwilling to become an official .
国会 曾是 不愿意 到 变得 一个 官方的 .
“琮不愿为官，

[wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][maɪ] ['perənts] - ['hoʊmtaʊn] .
wish to remain in my parents ' hometown .
希望 到 保持 在 我的 父母 - 家乡 .
愿守父母乡土。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [ɪz] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] . "
" **Qingzhou is close to the capital** . "
" 青州 是 关闭 到 这 首都 . "
“青州近帝都，

[aɪ] [wɪl] [ti:tʃ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
I will teach you how to serve as an official in the imperial court .
我 将要 教 你 如何 到 服务 作为 一个 官方的 在 这 帝国 法庭 .
教你随朝为官，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [hɑːmd] [ɪn] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] [ænd; ənd] [ˈfiː,ɑːŋ'jaːŋ] .
To avoid being harmed in Jingzhou and Xiangyang .
到 避免 存在 受到伤害 在 荆州 和 向阳 :
琼在荆襄被人图害。”

[kŋ] [dɪ'klaɪnd] [rɪ'piːtɪdli] .
Cong declined repeatedly .
国会 拒绝 反复 :

琮再三推辞，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
Cao Cao refused .
曹 曹 拒绝 :

曹操不准。

[kŋ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [ˈtʃɪŋ'dʒoʊ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [ˈleɪdi] [ˈkaɪ] .
Cong had no choice but to go to Qingzhou with his mother , Lady Cai .
国会 有 不 选择 但 到 去 到 青州 和 他的 母亲 , 女士 蔡 :

琮只得与母蔡夫人同赴青州。

[ˈoʊnli] [ˈwærŋ] [ˈweɪ] , [ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈdʒen(ə)rəl] , [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
Only Wang Wei , the former general , accompanied him .
仅有的 王 魏 , 这 以前的 一般的 , 伴随 他 :

只有故将王威相随，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈeskɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [maʊθ] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] .
The remaining officials were all escorted to the river mouth and then returned .
这 其余的 官员 是 全部 护送 到 这 河 嘴 和 然后 返回 :

其余官员俱送至江口而回。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈsʌmənd] [ju] [ˌdʒɪŋ] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
Cao Cao summoned Yu Jin and instructed him :
曹 曹 被召唤 于 斤 和 指示 他 :

操唤于禁嘱咐曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [liːd] [ə; eɪ] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] [fɔːrs] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ˈljuː] [kŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] ,
" **You may lead a light cavalry force to pursue Liu Cong and his mother ,**
" 你 可能 带领 一个 光 骑兵 力量 到 追求 刘 国会 和 他的 母亲 ,
[ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [sʌn] . "
and kill the son . "
和 杀 这 儿子 : "

“你可引轻骑追刘琮母子杀子，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 :

以绝后患。”

[ju] [ˌdʒɪŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] ,
Yu Jin received the order ,
于 斤 已收到 这 命令 ,

于禁得令，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [kæʃ] [ʌp] ,
Leading the crowd to catch up ,
领导 这 人群 到 抓住 向上 ,

领众赶上，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰：

" [aɪ][,ei 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] , "
" **I am acting on the orders of the Prime Minister** , "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 主要的 部长 , "
" 我奉丞相令，

[aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jə][tu:; tə] [kɪl] [ju:; jə][ænd; ənd][jər; jər] [tʃaɪld] !
I'll teach you to kill you and your child !
患病的 教 你 到 杀 你 和 你的 孩子 !
教来杀汝母子！

" [wi:; wi][kæn; kən] [sə'rendər] [ðə; ði] [hed] ['su:nər] ! "
" **We can surrender the head sooner !** "
" 我们 能 投降 这 头 很快 ! "
可早纳下首级！ ”

[ˈleɪdi] ['kaɪ] [ɪm'breɪst] [lɪ'ju:] [kŋ] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] .
Lady Cai embraced Liu Cong and wept bitterly .
女士 蔡 拥抱 刘 国会 和 哭泣 苦涩地 .
蔡夫人抱刘琮而大哭。

[ju] [dʒɪn] [ˈɔ:rdəd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [teɪk] ['æk(ə)n] .
Yu Jin ordered his soldiers to take action .
于 斤 订购 他的 士兵 到 拿 行动 .
于禁喝令军士下手。

[ˈwæŋ] ['wei][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Wang Wei was furious .
王 魏 曾是 狂怒 .
王威忿怒，

[faɪt] [hɑ:rd]
Fight hard
斗争 难的
奋力相斗，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .
He was killed by the army .
他 曾是 被杀 经过 这 军队 .
竟被众军所杀。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [kɪld] [lɪ'ju:] [kŋ] [ænd; ənd] [ˈleɪdi] ['kaɪ] .
The soldiers killed Liu Cong and Lady Cai .
这 士兵 被杀 刘 国会 和 女士 蔡 .
军士杀死刘琮及蔡夫人，

[ju] [dʒɪn] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] [tu:; tə]['kɑʊ] ['kɑʊ] ,
Yu Jin reported back to Cao Cao ,
于 斤 据报道 后退 到 曹 曹 ,
于禁回报曹操，

['kɑʊ] ['kɑʊ] [rɪ'wɔ:did] [ju] [dʒɪn] ['hænsəmli] .
Cao Cao rewarded Yu Jin handsomely .
曹 曹 奖励 于 斤 英俊地 .
操重赏于禁。

[hi:; hi] [ðen] [sent] [men][tu:; tə] - [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər] - [waɪf][ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
He then sent men to Longzhong to search for Kongming's wife and children .
他 然后 发送 男人 到 - 到 搜索 为了 - 妻子 和 孩子们 .
便使人往隆中搜寻孔明妻小，

[bʌt; bət][ðer; ðər] ['werəbaʊts] [ɑ:r; ər] [ʌn'hnoʊn] .
But their whereabouts are unknown .
但 他们的 下落 是 未知 .
却不知去向。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['ɔ:rdərd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [mu:v] [ðem; ðəm][tu:; tə]
It turned out that Kongming had already ordered someone to move them to
它 转向 出去 那 孔明 有 已经 订购 某人 到 移动 他们 到
[ðə; ði][,sæn'dʒi:æŋ] ['eriə] [fɔ:r; fər] [serf'ki:pɪŋ] .
the Sanjiang area for safekeeping .
这 三江 区域 为了 保管 .
原来孔明先已令人搬送至三江内隐避矣。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] ['di:pli] [ri'zentɪd] [aɪ 'ti:] .
Cao Cao deeply resented it .
曹 曹 深 怨恨 它 .
操深恨之。

[wɪð; wɪθ] ['ʃi:,ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] [sɪ'kjɔrd] ,
With Xiangyang secured ,
和 向阳 安全 ,
襄阳既定，

[ʃu:n] [ju:; jʊ] ['ɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] :
Xun You offered his advice :
迅 你 提供 他的 建议 :
荀攸进言曰：

[dʒɑ:ŋɡəlɪŋ][ɪz][æŋ; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pleɪs] [ɪn][,dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] ['ʃi:,ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] .
Jiangling is an important place in Jingzhou and Xiangyang .
江陵 是 一个 重要的 地方 在 荆州 和 向阳 .
“江陵乃荆襄重地，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [ə'bʌndənt] [welθ] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] .
It has abundant wealth and provisions .
它 有 丰富 财富 和 条款 .
钱粮极广。

[ɪf] [lɪ'ju:][,bi i 'aɪ][wɜ:r; wər][tu:; tə]['ɑ:kjupaɪ] [ðɪs] [pleɪs] ,
If Liu Bei were to occupy this place ,
如果 刘 贝 是 到 占据 这 地方 ,
刘备若据此地，

" [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv]['kraɪsɪs] , [wʌn] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [swei] . "
" In times of crisis , one cannot be swayed . "
" 在 时代 的 危机 , 一 不能 是 摇摆 . "
急难动摇。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [fər'get] ! "
" How could I forget ! "
" 如何 可以 我 忘记 ! "
“孤岂忘之！ ”

[hi:; hi] ['fɑ:lʊəd] ['ɔ:rdərz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɪn] ['ʃi:,ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] .
He followed orders among the generals in Xiangyang .
他 随后 订单 之中 这 将军们 在 向阳 .
随命于襄阳诸将中，

[tʃu:z] [wʌn] ['pɜ:rs(ə)n][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [wei] .
Choose one person to lead the way .
选择 一 人 到 带领 这 方式 .
选一员引军开道。

[ə'mʌŋ] [ɔːl][ðə; ði] ['dʒenrəlz] , [wen] [piŋ] [wʌz; wəz] [kən'spikjʊəsli] ['æbsənt] .
Among all the generals , Wen Ping was conspicuously absent .
之中 全部 这 将军们 , 温 平 曾是 显眼地 缺席的 :

诸将中却独不见文聘。

[ˈkaʊ] ['kaʊ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] .
Cao Cao sent someone to inquire .
曹 曹 发送 某人 到 查询 :

操使人寻问，

[aɪ][dʒʌst] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I just came to see you .
我 只是 来了 到 看 你 :

方才来见。

[ˈkaʊ] ['kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][soʊ] [leɪt] ?
Why are you so late ?
为什么 是 你 所以 晚的 ?

“汝来何迟？ ”

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ə; eɪ]['sʌbdʒekt] [huː] [feɪlz] [tuː; tə] [ɪn'fɔr] [hɪz; ɪz][bɜː(r)dʒ] ['seɪfti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['terətɔːri] . "
" A subject who fails to ensure his lord's safety of the territory . "
" 一个 主题 WHO 失败 到 确保 他的 领主的 安全 的 这 领土 . "

“为人臣而不能使其主保全境土，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['saːroʊ] [ænd; ənd] [ʃeɪm] .
My heart is filled with sorrow and shame .
我的 心 是 已填 和 悲哀 和 耻辱 :

心实悲惭，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'feɪmd] [tuː; tə][hæv; həv] [met] [juː; jʊ] ['ɜːrliər] .
I am ashamed to have met you earlier .
我 是 羞愧 到 有 遇见 你 早些时候 :

无颜早见耳。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ˈsaɪɪŋ] [ænd; ənd] ['wiːpɪŋ] .
Sighing and weeping .
叹息 和 哭泣 :

歔歔流涕。

[ˈkaʊ] ['kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ə; eɪ] [truː] ['bɪəl] ['mɪnɪstər] ! "
" A true loyal minister ! "
" 一个 真的 忠诚 部长 ！ "

“真忠臣也！ ”

[ɪk'sept] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ,
Except for the governor of Jiangxia ,
除了 为了 这 州长 的 江夏 ,
除江夏太守，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv]['mɑːrkwɪs] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pæs] .
He was granted the title of Marquis within the Pass .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 之内 这 经过 .
赐爵关内侯，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [klɪr] [ðə; ði] [weɪ] .
He then instructed his troops to clear the way .
他 然后 指示 他的 军队 到 清除 这 方式 .
便教引军开道。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The scouts reported :
这 侦察兵 据报道 :
探马报说：

[lɪ'juː][,bi i 'aɪ][led] [ðə; ði] ['piːp(ə)]
Liu Bei led the people
刘 贝 引领 这 人们
“刘备带领百姓，

[ˈtrævlɪŋ] ['oʊnli] [ten] [ɔːr][soʊ] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ]
Traveling only ten or so miles a day
旅行 仅有的 十 或者 所以 英里 一个 天
日行止十数里，

[ðə; ði] ['dʒɜːrni] [ɪz][ˈoʊnli] [ə'baʊt] [θriː] ['hʌndrəd] [li] .
The journey is only about three hundred li .
这 旅行 是 仅有的 关于 三 百 季 .
计程只有三百余里。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'liːt; ɪ'liːt]['kæv(ə)lɹi][frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [sə'bɔːdɪnɪts] .
Cao Cao selected five thousand elite cavalry from among his subordinates .
曹 曹 已选 五 千 精英 骑兵 从 之中 他的 下属 .
操教各部下精选五千铁骑，

[æd'væns] ['ʌndər] [ðə; ði][stɑːrz] ,
Advance under the stars ,
进步 在下面 这 明星 ,
星夜前进，

[ˈlɪmɪtɪd] [tuː; tə][wʌn] [deɪ] [ænd; ænd][wʌn] [naɪt] .
Limited to one day and one night .
有限的 到 一 天 和 一 夜晚 .
限一日一夜，

[hiː; hi] [kɔːt] [ʌp][wɪð; wɪθ][lɪ'juː][,bi i 'aɪ] .
He caught up with Liu Bei .
他 捕捉 向上 和 刘 贝 .
赶上刘备。

[ðə; ði]['ɑːrmi] ['fɑːləʊd] [wʌn][ˈæftər] [ə'nʌðər] .
The army followed one after another .
这 军队 随后 一 后 其他 .
大军陆续随后而进。

[ˈmiːnwaɪl] , [ʃuː'ɑːn'deɪ][led] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['piːp(ə)] . . .
Meanwhile, Xuande led tens of thousands of people . . .
同时 , 宣德 引领 十 的 数千 的 人们 . . .
却说玄德引十数万百姓、

[mɔːr] [ðæn; ðən] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [truːps]
More than three thousand troops
更多的 比 三 千 军队

三千余军马，

[ðeɪ] [set] [ɔːf] [tɔːrdz] [dʒɑːŋɡəlɪŋ] , [wʌn] [leg] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒɜːrni] ['æftər] [ə'nʌðər] .
They set off towards Jiangling , one leg of the journey after another .
他们 放 离开 向 江陵 , 一 腿 的 这 旅行 后 其他 .
一程程挨着往江陵进发。

['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ['jʌn] [prə'tektɪd] [ðə; ði][oʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] .
Zhao Yun protected the old and the young .
赵 云 受保护 这 老的 和 这 年轻的 .

赵云保护老小，

['zæŋ, 'ʒɑːŋ][,ɛf i 'aɪ] ['kʌvəd] [ðə; ði] [rɪr] .
Zhang Fei covered the rear .
张 费 涵盖 这 后部 .

张飞断后。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" ['jʌn] [tʃæŋ] [hæz; həz] [ɡɔːn] [tuː; tə] . "
" Yun Chang has gone to Jiangxia . "
" 云 张 有 已消失 到 江夏 " . "

“云长往江夏去了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [,æbsə'luːtli] [noʊ] [rɪ'spaːns] .
There was absolutely no response .
那里 曾是 绝对地 不 回复 .

绝无回音，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
I don't know what to do .
我 不 知道 什么 到 做 .

不知若何。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [meɪ] [aɪ] ['trʌb(ə)] [ðə; ði]['strætədʒɪst][tuː; tə] ['pɜːrsənəli] [ɡoʊ] ? "
" May I trouble the strategist to personally go ? "
" 可能 我 麻烦 这 战略家 到 亲自 去 ? " . "

“敢烦军师亲自走一

[ˈsʌfəkertɪd] .
Suffocated .
窒息 .

遭。

[lɪ'juː][tʃiː][wʌz; wəz] ['ɡreɪtɪf(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
Liu Qi was grateful for the teachings he received in the past .
刘 齐 曾是 感激的 为了 这 教义 他 已收到 在 这 过去的 .

刘琦感公昔日之教，

[ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər][tuː; tə] [kʌm] [ɪn]['pɜːrs(ə)n] [naʊ] ,
If you were to come in person now ,
如果 你 是 到 来 在 人 现在 ,

今若见公亲至，

[θɪŋz] [wɪl] [ˈʃʊrlɪ] [ɡʊʊ] [ˈsmuːðli] .
Things will surely go smoothly .
事物 将要 一定 去 顺利 :

事必谐矣。

[kɒŋˈmɪŋ] [əˈɡriːd] .
Kongming agreed .
孔明 同意 :

“孔明允诺，

[hiː; hi] [ðen] [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][wɪð; wɪθ][ˈljuː] [ˈfɛŋ] [tuː; tə] [tuː; tə] [siːk] [help] .
He then led five hundred soldiers with Liu Feng to Jiangxia to seek help .
他 然后 引领 五 百 士兵 和 刘 冯 到 江夏 到 寻找 帮助 :

便同刘封引五百军先往江夏求救去了。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [hɪmˈself] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ˈdʒiːən] [ˈjɔŋ] ,
On that day , Xuande himself was with Jian Yong ,
在 那 天 , 宣德 他自己 曾是 和 建 永 ,

当日玄德自与简雍、

[miː] [ˈzuː] ,
Mi Zhu ,
米 朱 ,

糜竺、

[miː] [fæŋ] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
Mi Fang accompanied him .
米 方 伴随 他 :

糜芳同行。

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [laɪn] ,
In the middle of the line ,
在 这 中间 的 这 线 ,

正行间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [bluː] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hɔːrs] .
Suddenly a gust of wind blew up in front of the horse .
突然 一个 阵风 的 风 吹 向上 在 正面 的 这 马 .

忽然一阵狂风就马前刮起，

[dʌst] [ˈbɪləʊd] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][skaɪ] .
Dust billowed into the sky .
灰尘 波涛汹涌 进入 这 天空 :

尘土冲天，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [ɪz] [əbˈskjuəd] [baɪ][ðə; ðɪ] [flæt] [ˈsɜːrfɪs] .
The sun is obscured by the flat surface .
这 太阳 是 模糊不清 经过 这 平坦的 表面 :

平遮红日。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ɪkˈskeɪɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Xuande exclaimed in surprise :
宣德 惊呼 在 惊喜 :

玄德惊曰：

[wʌt] [ˈoʊmən][ɪz] [ðɪs] ?
What omen is this ?
什么 预兆 是 这 ?

“此何兆也？ ”

[ˈdʒiːən] [ˈjɔŋ] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] [ˈnɑːlɪdʒəbl] [əˈbaʊt] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
Jian Yong was quite knowledgeable about Yin and Yang .
建 永 曾是 相当 知识渊博 关于 阴 和 杨 :

简雍颇明阴阳，

[wʌn] ['les(ə)n] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [sli:v] .
One lesson is written in the sleeve .
一 课 是 书面 在 这 袖子 .

袖占一课，

[ˈstɑ:rtld] , [hi:; hi] [sed] :
Startled , he said :
惊慌 , 他 说 :

失惊曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; ei] ['veri] [bæd][ˈoʊmən] . "
" This is a very bad omen . "
" 这 是 一个 非常 坏的 预兆 . "

“此大凶之兆也。

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [tə'naɪt] .
It should be tonight .
它 应该 是 今晚 .

应在今夜。

" [maɪ][bɔ:rd] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [ə'bændən] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] [fli:] . "
" My lord , you should quickly abandon the people and flee . "
" 我的 主 , 你 应该 迅速地 放弃 这 人们 和 逃跑 . "

主公可速弃百姓而走。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['fɑ:lʊd] [ju: 'es][frʌm; frəm] [zɪnj] [tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] . "
" The people followed us from Xinye to this place . "
" 这 人们 随后 我们 从 新野 到 这 地方 . "

“百姓从新野相随至此，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tu:; tə] [ə'bændən] [aɪ 'ti:] ?
How could I bear to abandon it ?
如何 可以 我 熊 到 放弃 它 ?

吾安忍弃之？ ”

['jʊŋ] [sed] :
Yong said :
永 说 :

雍曰：

" [ɪf] [maɪ][bɔ:rd] ['tʃerɪʃɪz] [ju:; jʊ][ænd; ənd] [dʌz] [nɑ:t] [ə'bændən] [ju:; jʊ] . . . "
" If my lord cherishes you and does not abandon you . . . "
" 如果 我的 主 珍惜 你 和 做 不是 放弃 你 . . . "

“主公若恋而不弃，

[dɪ'zæstər] [ɪz][nɑ:t][fɑ:r][ɔ:f] .
Disaster is not far off .
灾难 是 不是 远的 离开 .

祸不远矣。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [æskt] :
Xuande asked :
宣德 问 :

玄德问：

[wʌt] [laɪz] [ə'hed] ?
What lies ahead ?
什么 谎言 前方 ?

“前面是何处？ ”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪ'plaɪd] :
The left and right replied :
这 左边 和 正确的 回复 :

左右答曰：

" [ə'hed] [laɪz] [dænzjæn] ['kaʊnti] . "
" Ahead lies Dangyang County . "
" 前方 谎言 当阳 县 . "

“前面是当阳县。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [kɔːld] [dʒɪŋʃən] .
There is a mountain called Jingshan .
那里 是 一个 山 称为 景山 .

有座山名为景山。”

[ʃuːˈɑːn'deɪ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['set(ə)l] [ɑːn] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] .
Xuande then ordered them to settle on this mountain .
宣德 然后 订购 他们 到 定居 在 这 山 .

玄德便教就此山扎住。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [leɪt] [ˈɔːtəm] [ɔːr] [ˈɜːrli] ['wɪntər] .
It was late autumn or early winter .
它 曾是 晚的 秋天 或者 早期的 冬天 .

时秋末冬初，

[ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] [briːz] ['penətreɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [boʊn] ;
A chilling breeze penetrated to the bone ;
一个 令人不寒而栗 微风 渗透 到 这 骨 ;

凉风透骨；

[dʌsk] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Dusk is approaching .
黄昏 是 接近 .

黄昏将近，

[kraɪz] ['ekəʊd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [fiːldz] .
Cries echoed across the fields .
哭泣 回声 穿过 这 字段 .

哭声遍野。

[ə'raʊnd] [fɔːr] [ə'klɒk, əu-][ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ,
Around four o'clock in the morning ,
大约 四 点钟 在 这 早晨 ,

至四更时分，

[ə; eɪ] ['defnɪŋ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] .
A deafening shout came from the northwest .
一个 震耳欲聋 喊 来了 从 这 西北 .

只听得西北喊声震地而来。

[ʃuːˈɑːn'deɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'laːrmd] .
Xuande was greatly alarmed .
宣德 曾是 非常 惊慌 .

玄德大惊，

[hiː; hi] ['heɪstɪli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd][led] ['oʊvər] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'liːt; rɪ'liːt] [truːps] [tuː; tə] [miːt]
He hastily mounted his horse and led over two thousand elite troops to meet
他 草草 安装 他的 马 和 引领 超过 二 千 精英 军队 到 见面

[ðə; ði] ['enəmi] .
the enemy .
这 敌人 .

急上马引本部精兵二千余人迎敌。

[kaʊz] [tru:ps] [ə'raɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [səɪ'praɪz] [ə'tæk] .
Cao's troops arrived in a surprise attack .
曹的 军队 到达的 在 一个 惊喜 攻击 .

曹兵掩至，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [ɪz] [ʌn'stɑ:pəbl] .
The momentum is unstoppable .
这 势头 是 势不可挡 .

势不可当。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [fɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Xuande fought to the death .
宣德 战斗 到 这 死亡 .

玄德死战。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði]['kraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危迫之际，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ][led] [hɪz; ɪz]['ɑ:ɹmi][tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Fortunately , Zhang Fei led his army to the scene .
幸运的是 , 张 费 引领 他的 军队 到 这 场景 .

幸得张飞引军至，

[kʌt] [ə; eɪ] ['blʌdi] [pæθ] [θru:] .
Cut a bloody path through .
切 一个 血腥 小路 通过 .

杀开一条血路，

[ðeɪ] ['reskju:d] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd] ['hedɪd] [i:st] .
They rescued Xuande and headed east .
他们 获救 宣德 和 标题 东方 .

救玄德望东而走。

[wen] [pɪŋ] [stɑ:pt] [ðem; ðəm][fɜ:rst] .
Wen Ping stopped them first .
温 平 停止 他们 第一的 .

文聘当先拦住，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Xuande cursed :
宣德 被诅咒的 :

玄德骂曰：

" [ə; eɪ] ['treɪtər] [hu:] [bi'treɪz] [hɪz; ɪz]['mæstər] , "
" **A traitor who betrays his master ,** "
" 一个 叛徒 WHO 背叛 他的 掌握 , "

“背主之贼，

[haʊ] [kæən; kən][ju:; jə] [feɪs] ['eniwʌn] [naʊ] ? !
How can you face anyone now ? !
如何 能 你 脸 任何人 现在 ? !

尚有何面目见人！ ”

[wen] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] .
Wen Ping was filled with shame .
温 平 曾是 已填 和 耻辱 .

文聘羞惭满面，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:ɹθ'i:st] .
They led their troops to the Northeast .
他们 引领 他们的 军队 到 这 东北 .

引兵自投东北去了。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [prəˈtektɪd] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .

Zhang Fei protected Xuande .
张 费 受保护 宣德 .

张飞保着玄德，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] [ˌsaɪm(ə)lˈteɪniəsli] .

Fight and retreat simultaneously .
斗争 和 撤退 同时地 .

且战且走。

[ˈrʌnɪŋ] [ʌnˈtɪl] [daːn] ,

Running until dawn ,
跑步 直到 黎明 ,

奔至天明，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ˈgrædʒuəli] [ˈfeɪdɪd][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .

The shouts gradually faded into the distance .
这 喊叫 逐步地 褪色 进入 这 距离 .

闻喊声渐渐远去，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][hæd; həd][dʒʌst] [stɔːpt] [ˈraɪdɪŋ] .

Xuande had just stopped riding .
宣德 有 只是 停止 骑术 .

玄德方才歇马。

[lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˌɑːntuˈrɑːʒ] .

Look at his entourage .
看 在 他的 随行人员 .

看手下随行人，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɔːr][soʊ][ˈraɪdərz] ;

There were only a hundred or so riders ;
那里 是 仅有的 一个 百 或者 所以 骑手 ;

止有百余骑；

[ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)]

common people
常见的 人们

百姓、

[oʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] , [əˈbɜːŋ] [wɪð; wɪθ][miː] [ˈʒuː] ,

Old and young , along with Mi Zhu ,
老的 和 年轻的 , 沿着 和 米 朱 ,

老小并糜竺、

[miː] [fæŋ] ,

Mi Fang ,
米 方 ,

糜芳、

[ˈdʒiːən] [ˈjɒŋ] ,

Jian Yong ,
建 永 ,

简雍、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] ,

Zhao Yun and his group ,
赵 云 和 他的 团体 ,

赵云等一千人，

[ðer; ðər] [ˈwerəbaʊts] [ɑːr; ər] [ʌnˈnoʊn] .

Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

皆不知下落。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['ʃaʊtɪd] :
Xuande shouted :
宣德 喊叫 :

玄德叱曰：

[ˈziˌlɔŋ] [ɪz][æn; ən][oʊld] [frend] [ʌv; əv] [maɪn] .
Zilong is an old friend of mine .
紫龙 是 一个 老的 朋友 的 矿 .

“子龙是我故交，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɑːsəbli] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ?
How could he possibly rebel ?
如何 可以 他 可能 反叛 ?

安肯反乎？ ”

[ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ][,ɛf i 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [naʊ] [ðæt] [hiː; hi] [siːz] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ɪg'zɔːstɪd] [ænd; ænd] ['paʊərləs] . . . "
"**Now that he sees that we are exhausted and powerless** . . . "
" 现在 那 他 看到 那 我们 是 筋疲力尽的 和 无力 . . . "

“他今见我等势穷力尽，

[ɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['diːfekt] [tuː; tə] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
Or they could defect to Cao Cao .
或者 他们 可以 缺点 到 曹 曹 .

或者反投曹操，

" [ðeə(r)] ['oʊnli][ˈæftər] [welθ] [ænd; ænd][ˈstertəs; 'stætəs] ! "
"**They're only after wealth and status !**"
" 它们是 仅有的 后 财富 和 地位 ！ "

以图富贵耳！ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [sʌn]
"**son**
" 儿子

“子

[ðə; ðɪ][ˈdræɡən] [keɪm] [tuː; tə][,em 'iː][ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] .
The dragon came to me in times of trouble .
这 龙 来了 到 我 在 时代 的 麻烦 .

龙从我于患难，

[hɑːrt] [ʌv; əv][ˈaɪərn]
Heart of iron
心 的 铁

心如铁石，

[,aɪ 'tiː] ['kændːt] [biː; bi] [swei] [baɪ] [welθ] [ænd; ænd][ˈstertəs; 'stætəs] .
It cannot be swayed by wealth and status .
它 不能 是 摇摆 经过 财富 和 地位 .

非富贵所能动摇也。

[miː] [fæŋ] [sed] :
Mi Fang said :
米 方 说 :

“糜芳曰：”

[aɪ] [pɜ:rsənəli] [ˈwɪtnɪst] [hɪm; ɪm] [li:v] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [nɔ:rθ'west] .
I personally witnessed him leave for the Northwest .
我 亲自 目击者 他 离开 为了 这 西北 .
我亲见他投西北去了。

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :
“张飞曰:”

[aɪ] [wɪl] [goʊ][faɪnd][hɪm; ɪm][maɪ'self] .
I will go find him myself .
我 将要 去 寻找 他 我 .
待我亲自寻他去。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈhæpən] [tu:; tə] [si:] [,aɪ 'ti:]
If you happen to see it
如果 你 发生 到 看 它
若撞见时，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ][wʌn] [ʃɑ:t] !
He was stabbed to death with one shot !
他 曾是 刺伤 到 死亡 和 一 射击 !
一枪刺死！

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
“玄德曰:”

[dəʊnt] [bi:; bi] [mɪ'steɪkən] .
Don't be mistaken .
不 是 错误 .
休错疑了。

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɑ:t] [si:n] [jɔ:r; jər] ['sekənd] ['brʌðər] [kɪl] [jæn] [lɟɑ:ŋ] ?
Have you not seen your second brother kill Yan Liang ?
有 你 不是 已见 你的 第二 兄弟 杀 严 梁 ?
岂不见你二兄诛颜良、

[ɪz] [ðɪs] [ə'baʊt] [wen] [dʒoʊ] ?
Is this about Wen Chou ?
是 这 关于 温 周 ?
文丑之事乎？

- [dɪ'pɑ:rtʃər]
Zilong's departure
- 离开
子龙此去，

[æŋ; ən] ['æksɪdənt] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)] .
An accident is inevitable .
一个 事故 是 不可避免的 .
必有事故。

[aɪ] [bɪ'li:v] [ˈzi,lɔŋ] [wɪl] [nɑ:t] [ə'bændən] [,em 'i:] .
I believe Zilong will not abandon me .
我 相信 紫龙 将要 不是 放弃 我 .
吾料子龙必不弃我也。

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [ˈwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
Zhang Fei wouldn't listen .
张 费 不会 听 .
“张飞那里肯听，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈraɪdərz] ,
Leading more than twenty riders ,
领导 更多的 比 二十 骑手 ,

引二十余骑，

[tuː; tə] - [brɪdʒ] .
To Changban Bridge .
到 - 桥 .

至长坂桥。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [triːz] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] .
There was a row of trees to the east of the bridge .
那里 曾是 一个 排 的 树木 到 这 东方 的 这 桥 .

见桥东有一带树木，

[ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [seɪv] [ə; eɪ][laɪf] :
A plan to save a life :
一个 计划 到 节省 一个 生活 :

飞生一计：

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌktər] [hæd; həd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈhɔːsmən] .
The instructor had more than twenty horsemen .
这 讲师 有 更多的 比 二十 骑兵 .

教所从二十余骑，

[kʌt] [daʊn] [ɔːl][ðə; ði] [triː] [ˈbræntʃɪz] .
Cut down all the tree branches .
切 向下 全部 这 树 分支 .

都砍下树枝，

[taɪ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈhɔrsəz] [teɪl] .
Tie it to the horse's tail .
领带 它 到 这 马匹 尾巴 .

拴在马尾上，

[ˈgæləpɪŋ] [bæk] [ænd; ænd] [fɔːrθ] [θruː] [ðə; ði] [wɒdz]
Galloping back and forth through the woods
疾驰 后退 和 前进 通过 这 树林

在树林内往来驰骋，

[dʌst] [wʌz; wəz] [kɪkt] [ʌp] .
Dust was kicked up .
灰尘 曾是 踢 向上 .

冲起尘土，

[ðeɪ] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [feɪnt] .
They thought it was a feint .
他们 想法 它 曾是 一个 佯攻 .

以为疑兵。

[ˌef i ˈaɪ] , [haʊˈevər] , [ˈpɜːrsənəli] [stʊd] [ɑːn][ðə; ði] [brɪdʒ] , [spɪr] [ɪn][hænd] , [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Fei , however , personally stood on the bridge , spear in hand , on horseback .
费 , 然而 , 亲自 站立 在 这 桥 , 矛 在 手 , 在 马背 .

飞却亲自横矛立马于桥上，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈwestwərd] .
Looking westward .
寻找 向西 .

向西而望。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈʒaʊ ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] , [ˈstaːtɪŋ] [æɪt; ət][ðə; ði] [fɔːrθ] [waːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Meanwhile , Zhao Yun , starting at the fourth watch of the night ,
同时 , 赵 云 , 开始 在 这 第四 手表 的 这 夜晚 ,

却说赵云自四更时分，

[ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi]
Fighting with Cao Cao's army
斗争 和 曹 曹的 军队

与曹军厮杀，

[kənˈflɪkts] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈpɑːrtiz]
Conflicts between the parties
冲突 之间 这 各方

往来冲突，

[ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [kənˈtɪnjuːd] [ʌnˈtɪl] [daːn] .
The fighting continued until dawn .
这 斗争 持续 直到 黎明 .

杀至天明，

[juːˈɑːnˈdeɪ][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [faʊnd] .
Xuande could not be found .
宣德 可以 不是 是 成立 .

寻不见玄德，

[ðeɪv] [lɔːst] [juːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [əˈɡen] .
They've lost Xuande and his family again .
他们有 丢失的 宣德 和 他的 家庭 再次 .

又失了玄德老小，

[ˈjʌn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Yun thought to himself :
云 想法 到 他自己 :

云自思曰：

" [maɪ][lɔːrd] [wɪl] [brɪŋ] [ɡæn] . . . "
" My lord will bring Gan . . . "
" 我的 主 将要 带来 甘 . . . "

“主公将甘、

[ˈleɪdi] [miː][ænd; ənd][hɜːr; hər] [jʌŋ] [ˈmæstər] , [ə; eɪ][ˈ^erɪt]
Lady Mi and her young master , A Dou
女士 米 和 她 年轻的 掌握 , 一个 斗

糜二夫人与小主人阿斗，

[ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][em ˈiː] ;
Entrusted to me ;
受托 到 我 ;

托付在我身上；

[ˈskætəd] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] [təˈdeɪ] ,
Scattered in the army today ,
疏散 在 这 军队 今天 ,

今日军中失散，

[haʊ] [kæən; kən][aɪ] [feɪs] [maɪ] [ˈmæstər] ?
How can I face my master ?
如何 能 我 脸 我的 掌握 ?

有何面目去见主人？

[waɪ] [nɑːt] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ?
Why not fight to the death ?
为什么 不是 斗争 到 这 死亡 ?

不如去决一死战，

[wiː; wi][mʌst; məst][æt; ət] [liːst] [faɪnd][ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪstrəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ]
We must at least find the whereabouts of the mistress and the young
我们 必须 在 至少 寻找 这 下落 的 这 情妇 和 这 年轻的
[ˈmæstər] !
master !
掌握 !

好歹要寻主母与小主人下落！ ”

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

回顾左右，

[ˈoʊnli] [ˈθɜːrti] [ɔːr] [ˈfɔːrti] [ˈraɪdərz] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
Only thirty or forty riders accompanied him .
仅有的 三十 或者 四十 骑手 伴随 他 .

只有三四十骑相随。

[ˈjʌn] [peɪmə] [səːtʃt] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈkeɪɑːs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
Yun Paima searched amidst the chaos of the army .
云 帕伊马 搜索 在.....之中 这 混乱 的 这 军队 .

云拍马在乱军中寻觅，

[ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [tuː] [ˈkauntɪz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] .
The cries of the people in the two counties shook the heavens and the earth .
这 哭泣 的 这 人们 在 这 二 县 摇晃 这 天 和 这 地球 .

二县百姓号哭之声震天动地；

[ˈkaʊntləs] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [wɜːr; wər] [ʃɑːt] [ænd; ənd] [kɪld] , [əˈbændənɪŋ] [ðer; ðər] [lʌvd] [wʌnz]
Countless men and women were shot and killed , abandoning their loved ones
无数 男人 和 女性 是 射击 和 被杀 , 放弃 他们的 喜爱 一个
[ænd; ənd] [ˈfliːɪŋ] .
and fleeing .
和 逃离 .

中箭着枪抛男弃女而走者不计其数。

[æz; əz][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [wʌz; wəz] [ˈwɔːkɪŋ] ,
As Zhao Yun was walking ,
作为 赵 云 曾是 步行 ,

赵云正走之间，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [græs] .
I saw a person lying in the grass .
我 锯 一个 人 说谎 在 这 草 .

见一人卧在草中，

[lʊk] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈdʒiːən] [ˈjɔŋ] .
It was Jian Yong .
它 曾是 建 永 .

乃简雍也。

[ˈjʌn] [æskt] [ˈɜːrdʒəntli] :
Yun asked urgently :
云 问 紧急 :

云急问曰：

[hæv; həv][juː; jʊ] [si:n] [ðə; ði] [tu:] ['mistrisɪz] ?
Have you seen the two mistresses ?
有 你 已见 这 二 情妇们 ？

“曾见两位主母否？ ”

[ˈjɒŋ] [sed] :
Yong said :
永 说 :

雍曰：

" [ðə; ði] ['sekənd] ['mistrəs] [ə'bəndənd] [ðə; ði] ['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ɑ:ntu'rɑ:ʒ] . "
" The second mistress abandoned the carriages and entourage . "
" 这 第二 情妇 弃 这 马车 和 随行人员 ； "

“二主母弃了车仗，

[hiː; hi] ['kærɪd] [ə; eɪ][^erɪt] [ə'weɪ] .
He carried A Dou away .
他 携带 一个 斗 离开 ；

抱阿斗而走。

[aɪ][roʊd] [ɔ:f][æt; ət] [fʊl] [spi:d] .
I rode off at full speed .
我 骑 离开 在 满的 速度 ；

我飞马赶去，

[^æftə] ['tɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
After turning the hillside ,
后 转弯 这 山坡 ；

转过山坡，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [baɪ][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
He was stabbed by a general .
他 曾是 刺伤 经过 一个 一般的 ；

被一将刺了一枪，

[hiː; hi] [fel] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 ；

跌下马来，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'weɪ] .
The horse was taken away .
这 马 曾是 已采取 离开 ；

马被夺了去。

[aɪ] ['kænɔ:t] [fɑ:t] .
I cannot fight .
我 不能 斗争 ；

我争斗不得，

[^ðerfɔ:r] , [aɪ][laɪ] [hɪr] .
Therefore , I lie here .
所以 ， 我 说谎 这里 ；

故卧在此。”

[^ʃʌn] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ðæt] [ðə; ði]['raɪdər][wʌz; wəz]['raɪdɪŋ] .
Yun then took the horse that the rider was riding .
云 然后 采取 这 马 那 这 骑士 曾是 骑术 ；

云乃将从骑所骑之马，

[aɪ] ['bɔ:roʊ] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [fɔ:r; fər]['dʒi:ən] [^jɒŋ] [tuː; tə][raɪd][ɑ:n] ;
I borrow a horse for Jian Yong to ride on ;
我 借 一个 马 为了 建 永 到 骑 在 ；

借一匹与简雍骑坐；

[tu:] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ðen] [sent] [tu:; tə] ['esko:rt] ['dʒi:ən] ['jɒŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['mæstər] .
Two soldiers were then sent to escort Jian Yong to report to his master .
二 士兵 是 然后 发送 到 护送 建 永 到 报告 到 他的 掌握 .
又着二卒扶护简雍先去报与主人：

" [aɪ][kæn; kən][goʊ][tu:; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ,
" **I can go to heaven and earth ,**
" 我 能 去 到 天堂 和 地球 ,
“我上天入地，

[ðeɪ] [ʊd; ʃəd] [æt; ət] [li:st] [traɪ][tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] ['mɪstrəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] .
They should at least try to find the mistress and the young master .
他们 应该 在 至少 尝试 到 寻找 这 情妇 和 这 年轻的 掌握 .
好歹寻主母与小主人来。

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['kæna:t] [bi; bi] [faʊnd] ,
If it cannot be found ,
如果 它 不能 是 成立 ,
如寻不见，

[hi; hi] [daɪd] [ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] !
He died on the battlefield !
他 死亡 在 这 战场 !
死在沙场上也！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[ðeɪ] [spɜ:rd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tɔ:rdz] -
They spurred their horses and headed towards Changbanpo .
他们 受到刺激 他们的 马匹 和 标题 向 -
拍马望长坂坡而去。

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪd] :
Suddenly someone shouted :
突然 某人 喊叫 :
忽一人大叫：

" [wer] [ɪz] ['dʒen(ə)rəl] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['goʊɪŋ] ? "
" **Where is General Zhao going ?** "
" 在哪里 是 一般的 赵 去 ？ "
“赵将军那里去？ ”

['jʌn] ['li:mə] [æskt] :
Yun Lema asked :
云 引理 问 :
云勒马问曰：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？
“你是何人？ ”

[ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :
答曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ]['soʊldʒər] ['ʌndər] ['pri:fekt] [lɪ'ju:] [hu:] ['ɛskɔrts] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒɪz] . "
" **I am a soldier under Prefect Liu who escorts the imperial carriages .** "
" 我 是 一个 士兵 在下面 长官 刘 WHO 伴游 这 帝国 马车 : "
“我乃刘使君帐下护送车仗的军士，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [daʊn] [hɪr] [baɪ][æn; ən] [ˈæroʊ] .
He was shot down here by an arrow .
他 曾是 射击 向下 这里 经过 一个 箭 .
被箭射倒在此。”

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [ðən] [inˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈmædəmz] [ˈwerəbaʊts] .
Zhao Yun then inquired about the Second Madam's whereabouts .
赵 云 然后 询问 关于 这 第二 夫人的 下落 .
赵云便问二夫人消息。

[ðə; ði] [ˈsɑ:rdʒənt] [sed] :
The sergeant said :
这 军士 说 :
军士曰:
" [dʒʌst] [naʊ] [aɪ] [sɔ:] [ˈmædəm] [gæən][wɪð; wɪθ] [dɪˈfeɪld] [her] [ænd; ənd] [ber] [fi:t] , "
" Just now I saw Madam Gan with disheveled hair and bare feet , "
" 只是 现在 我 锯 女士 甘 和 蓬头垢面 头发 和 裸 脚 , "
“恰才见甘夫人披头跣足，

[əˈkʌmpənɪd] [baɪ][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [ˈwɪmɪn] ,
Accompanied by a group of ordinary women ,
伴随 经过 一个 团体 的 普通的 女性 ,
相随一伙百姓妇女，

[hi:; hi] [fled] [saʊθ] .
He fled south .
他 逃亡 南 .
投南而走。”

[ˈjʌn] [ˈdʒi:ən] [sed] ,
Yun Jian said ,
云 建 说 ,
云见说，

[ɪgˈnɔ:ɪŋ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ,
Ignoring the soldiers ,
忽略 这 士兵 ,
也不顾军士，

[hi:; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [ˈhɜ:rid] [saʊθ] .
He spurred his horse and hurried south .
他 受到刺激 他的 马 和 慌忙 南 .
急纵马望南赶去。

[gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:z; wəz] [si:n] .
group of people were seen .
团体 的 人们 是 已见 .
只见一伙百姓，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] ,
Hundreds of men and women ,
数百 的 男人 和 女性 ,
男女数百人，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [hænd][ɪn][hænd] .
They walked hand in hand .
他们 步行 手 在 手 .
相携而走。

[ˈjʌn] [ˈʃaʊtɪd] :
Yun shouted :
云 喊叫 :
“云大叫曰:”

[ɪz] ['leɪdi] [gæn] [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm] ?
Is Lady Gan among them ?
是 女士 甘 之中 他们 ？

内中有甘夫人否？

" [ðə; ði] ['leɪdi] [sɔ:] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ['jʌŋ] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] . "
" The lady saw Zhao Yun from behind . "
" 这 女士 锯 赵 云 从 在后面 " . "

“夫人在后面望见赵云，

[ʃi; ʃi] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 。

放声大哭。

['jʌŋ] [dɪs'maʊntɪd] , [plɑ:ntɪd] [hɪz; ɪz] [spɪr] , [ænd; ənd] [wept] , ['seɪɪŋ] :
Yun dismounted , planted his spear , and wept , saying :
云 下马 ， 已种植 他的 矛 ， 和 哭泣 ， 说 。

云下马插枪而泣曰：“

[ðə; ði] ['mɪstrəs] [wʌz; wəz] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] .
The mistress was separated from her husband .
这 情妇 曾是 分开 从 她 丈夫 。

使主母失散，

[ðə; ði] [klaʊd] [ɪz] ['ɡɪltɪ] !
The cloud is guilty !
这 云 是 有罪的 ！

云之罪也！

[wer] [ɑ:r; ər] ['leɪdi] [mi:] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] [jʌŋ] ['mæstər] ?
Where are Lady Mi and her young master ?
在哪里 是 女士 米 和 她 年轻的 掌握 ？

糜夫人与小主人安在？

['leɪdi] [gæn] [sed] :
Lady Gan said :
女士 甘 说 。

“甘夫人曰：“

['leɪdi] [mi:] [ænd; ənd][aɪ][wɜ:r; wər] [ɪk'speld] .
Lady Mi and I were expelled .
女士 米 和 我 是 被驱逐 。

我与糜夫人被逐，

[ə'bændənd] [ðə; ði] ['tʃæriət] [ænd; ənd] ['weɪpənz] .
Abandoned the chariot and weapons .
弃 这 战车 和 武器 。

弃了车仗，

['wɔ:kɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] ,
Walking among the common people ,
步行 之中 这 常见的 人们 。

杂于百姓内步行，

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ə'nʌðər] [gru:p] [ʌv; əv][səʊldʒərz] [hu:] [hæd; həd][brʊʊkən] [ə'weɪ] .
Then they encountered another group of soldiers who had broken away .
然后 他们 遭遇 其他 团体 的 士兵 WHO 有 破碎的 离开 。

又撞见一枝军马冲散。

['leɪdi] [mi:] [ænd; ənd][ə; eɪ]['^erɪt][hæv; həv] ['dɪsə'pɪrd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Lady Mi and A Dou have disappeared without a trace .
女士 米 和 一个 斗 有 消失 没有 一个 痕迹 。

糜夫人与阿斗不知何往。

[aɪ] [ɪ'skeɪpt] [hɪr] [ə'loʊn] .
I escaped here alone .
我 逃脱 这里 独自的 .

我独自逃生至此。 “

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [kraɪd] [aʊt] .
The people cried out .
这 人们 哭 出去 .

百姓发喊，

[ə'hʌðər] ['ɑ:rmɪ] [hæz; həz] [bɪn] [ʌn'li:ft] .
Another army has been unleashed .
其他 军队 有 到过 释放 .

又撞出一枝军来。

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [dru:] [hɪz; ɪz] [spɪr] , ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
Zhao Yun drew his spear , mounted his horse , and looked around .
赵 云 画 他的 矛 , 安装 他的 马 , 和 看起来 大约 .

赵云拔枪上马看时，

[ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [taɪd] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] .
A person was immediately tied up in front of them .
一个 人 曾是 立即地 系 向上 在 正面 的 他们 .

面前马上绑着一人，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [mi:] ['zu:] .
It was Mi Zhu .
它 曾是 米 朱 .

乃糜竺也。

[ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [bɪ'hɑɪnd] [ðə; ði] [si:nz] ,
A general behind the scenes ,
一个 一般的 在后面 这 场景 ,

背后一将，

['kæriŋ] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [naɪf] ,
Carrying a large knife ,
携带 一个 大的 刀 ,

手提大刀，

[hi:; hi] [led] ['oʊvər] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
He led over a thousand soldiers .
他 引领 超过 一个 千 士兵 .

引着千余军。

[tʃu:nju:] ['dɑ:əu] , [ə; eɪ] [sə'bɔ:rdɪnət] [ʌv; əv] ['kɑʊ] [ɑ:r i: 'en] ,
Chunyu Dao , a subordinate of Cao Ren ,
淳于 道 , 一个 下属 的 曹 任 ,

乃曹仁部将淳于导，

['kæptʃər] [mi:] ['zu:] ,
Capture Mi Zhu ,
捕获 米 朱 ,

拿住糜竺，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [goʊ] [ænd; ənd] ['ɔ:fər] [hɪz; ɪz] ['merɪts] .
He was about to go and offer his merits .
他 曾是 关于 到 去 和 提供 他的 优点 .

正要解去献功。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] ,
Zhao Yun shouted loudly ,
赵 云 喊叫 高声 ,

赵云大喝一声，

[wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn] [hænd] [ænd; ənd] [hɔ:rs] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈredi] ,
With spear in hand and horse at the ready ,
和 矛 在 手 和 马 在 这 准备好 ,

挺枪纵马，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [fɔ:r; fər] [tʃu:nju:] [ˈdɑ:əu] .
He went straight for Chunyu Dao .
他 去 直的 为了 淳于 道 .

直取淳于导。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .
The enemy could not withstand the attack .
这 敌人 可以 不是 经受 这 攻击 .

导抵敌不住，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [stæbd] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ] [jʌnz] [spɪr] .
He was stabbed off his horse by Yun's spear .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 云的 矛 .

被云一枪刺落马下，

[hi:; hi] [ˈreskju:d] [mi:] [ˈzu:] .
He rescued Mi Zhu .
他 获救 米 朱 .

向前救了糜竺，

[ðeɪ] [wʌn] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] .
They won two horses .
他们 韩元 二 马匹 .

夺得马二匹。

[ˈjʌn] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈmædəm] [gæn] [tu:; tə] [maʊnt] [hɜ:r; həɾ] [hɔ:rs] .
Yun invited Madam Gan to mount her horse .
云 受邀 女士 甘 到 山 她 马 .

云请甘夫人上马，

[kʌt] [ə; eɪ] [pæθ] [ˈoʊpən] .
Cut a path open .
切 一个 小路 打开 .

杀开条大路，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [dɪˈlɪvərd] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [tu:; tə] - [ˈsɪti] .
It was delivered directly to Changban City .
它 曾是 发表 直接地 到 - 城市 .

直送至长坂城。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˌɛf i ˈaɪ] [stʊd] [ɑ:n] [ðə; ði] [brɪdʒ] , [spɪr] [ɪn] [hænd] .
Zhang Fei stood on the bridge , spear in hand .
张 费 站立 在 这 桥 , 矛 在 手 .

只见张飞横矛立马于桥上，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ˈziˌlɒŋ] ! "
" **Zilong** ! "
" 紫龙 ！ "

“子龙！

[həʊ] [der] [ju:; jʊ] [bɪ'treɪ] [maɪ] ['brʌðər] ?
How dare you betray my brother ?
如何 敢 你 背叛 我的 兄弟 ?

你如何反我哥哥？ ”

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

[aɪ] ['kænɑ:t] [faɪnd][ðə; ði] ['mɪstrəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] .
I cannot find the mistress and the young master .
我 不能 寻找 这 情妇 和 这 年轻的 掌握 .

“我寻不见主母与小主人，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:][ɪz] ['læɡɪŋ] [bɪ'haɪnd] .
Therefore , it is lagging behind .
所以 , 它 是 滞后 在后面 .

因此落后，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [mi:n] [baɪ] " [rɪ'beljən] " ?
What do you mean by " rebellion " ?
什么 做 你 意思是 经过 " 叛乱 " ?

何言反耶？ ”

[ˌef i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：

" [ɪf] ['dʒi:ən] ['jɒŋ] ['hædnt] [kʌm] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [fɜ:rst] . . . "
" If Jian Yong hadn't come to deliver the message first . . . "
" 如果 建 永 之前没有 来 到 递送 这 信息 第一的 . . . "

“若非简雍先来报信，

[aɪ] [si:] [ju:; jʊ] [nəʊ] ,
I see you now ,
我 看 你 现在 ,

我今见你，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɔ:səbli] [let] [aɪ 'ti:][ɡoʊ] !
How could they possibly let it go !
如何 可以 他们 可能 让 它 去 !

怎肯干休也！ ”

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

[wer] [ɪz]['aʊər; ɑ:r][bɔ:rd] ?
Where is our lord ?
在哪里 是 我们的 主 ?

“主公在何处？ ”

[ˌef i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：

" [ɪts] [nɑ:t][fa:r] [ə'hed] . "
" It's not far ahead . "
" 它是 不是 远的 前方 . "

“只在前面不远。”

[ˈjʌn] [sed] [tuː; tə][mi:] [ˈzu:] :
Yun said to Mi Zhu :
云 说 到 米 朱 :

云谓糜竺曰：

" [mi:] [ˈzi:] - , [ˈmɪsɪz] . [gæn] [goʊz] [fɜːrst] ,
" Mi Zi Zhongbao , Mrs . Gan goes first ,
" 米 子 - , 太太 . 甘 去 第一的 ,

“糜子仲保甘夫人先行，

" [aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd][faɪnd] [ˈleɪdi] [mi:] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] . "
" I will go and find Lady Mi and the young master . "
" 我 将要 去 和 寻找 女士 米 和 这 年轻的 掌握 . "

待我仍往寻糜夫人与小主人去。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[ðə; ði][ˈraɪdərz] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] [ruːt] .
The riders then returned to the old route .
这 骑手 然后 返回 到 这 老的 路线 .

引数骑再回旧路。

[waɪl] [ˈwɔːkɪŋ] ,
While walking ,
尽管 步行 ,

正走之间，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [siːn] [ˈkæɪɪŋ] [æŋ; ən][ˈaɪərn] [spɪr] .
A general was seen carrying an iron spear .
一个 一般的 曾是 已见 携带 一个 铁 矛 .

见一将手提铁枪，

[ˈkæɪɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
Carrying a sword on his back ,
携带 一个 剑 在 他的 后退 ,

背着一口剑，

[ðeɪ] [led] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ][ˈraɪdərz][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
They led a dozen or so riders on horseback .
他们 引领 一个 打 或者 所以 骑手 在 马背 .

引十数骑跃马而来。

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈjʌn] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Zhao Yun remained silent .
赵 云 剩余 沉默的 .

赵云更不打话，

[goʊ] [streɪt] [fɔːr; fər] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Go straight for that general .
去 直的 为了 那 一般的 .

直取那将。

[ðə; ði] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [bloʊz] [ˈlæstɪd] [ˈoʊnli][wʌŋ] [raʊnd] .
The exchange of blows lasted only one round .
这 交换 的 打击 持续 仅有的 一 圆形的 .

交马只一合，

[hiː; hi] [stæbd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [daʊn] [wɪð; wɪθ][wʌŋ] [spɪr] .
He stabbed the general down with one spear .
他 刺伤 这 一般的 向下 和 一 矛 .

把那将一枪刺倒，

[ɔ:ɪ] [ðə; ði][ˈraɪdərz] [left] .
All the riders left .
全部 这 骑手 左边 .

从骑皆走。

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][ʃi:ˈɑ:hu:] [ɪn] , [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈpɜ:rsən(ə)] [ˈsɔ:rdzmən] .
It turned out that the general was Xiahou En , Cao Cao's personal swordsman .
它 转向 出去 那 这 一般的 曾是 夏侯 恩 , 曹 曹的 个人的 剑客 .

原来那将乃曹操随身背剑之将夏侯恩也。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][hæd; həd] [tu:] [ˈpreʃəs] [swɔ:dz] :
Cao Cao had two precious swords :
曹 曹 有 二 宝贵的 剑 :

曹操有宝剑二口：

" - "
" Yitian "
" - "

一名“倚天”，

[ə; eɪ] " [kɪŋgæn] " ;
A " Qinggang " ;
一个 " 青港 " ;

一名“青釭”；

[hi:; hi] [wɔ:ɹ] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] - [ˈsleɪŋ] [sɔ:rd] [hɪm'self] .
He wore the Heaven - Slaying Sword himself .
他 穿着 这 天堂 - 杀戮 剑 他自己 .

倚天剑自佩之，

[ˈʃi:ˈɑ:hu:] [ɪn] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [kɪŋgæn] [sɔ:rd] .
Xiahou En was given the Qinggang Sword .
夏侯 恩 曾是 给定 这 青港 剑 .

青釭剑令夏侯恩佩之。

[ðə; ði] [kɪŋgæn] [sɔ:rd] [kʌt] [θru:] [ˈaɪərn] [laɪk] [mʌd] .
The Qinggang sword cut through iron like mud .
这 青港 剑 切 通过 铁 喜欢 泥 .

那青釭剑砍铁如泥，

[ɪkˈstri:mli] [ʃɑ:rp] .
Extremely sharp .
极其 锋利的 .

锋利无比。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈʃi:ˈɑ:hu:] [ɪn] [rɪˈlaɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈbreɪvəri] [ænd; ənd] [streŋθ] .
At that time , Xiahou En relied on his bravery and strength .
在 那 时间 , 夏侯 恩 依赖 在 他的 勇敢 和 力量 .

当时夏侯恩自恃勇力，

[ˈkæriŋ] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] ,
Carrying Cao Cao on his back ,
携带 曹 曹 在 他的 后退 ,

背着曹操，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [keəd] [əˈbaʊt] [inˈsaɪtɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə][rɑ:b][ænd; ənd] [ˈplʌndər] .
They only cared about inciting people to rob and plunder .
他们 仅有的 关心 关于 煽动 人们 到 抢 和 掠夺 .

只顾引人抢夺掳掠。

[aɪ][dəunt] [wɑ:nt][tu:; tə] [rʌn] [ˈɪntu:] [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] .
I don't want to run into Zhao Yun .
我 不 想 到 跑步 进入 赵 云 .

不想撞着赵云，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ][wʌn] [ʃɑ:t] .
He was stabbed to death with one shot .
他 曾是 刺伤 到 死亡 和 一 射击 .
被他一枪刺死，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] [sɔ:rd] .
They seized the sword .
他们 查获 这 剑 .
夺了那口剑，

[ðə; ði] [ˈtɑ:rgɪt] [berz] [ðə; ði] [ɪnˈskɪp](ə)n] " [kɪŋgæn] " [ɪn][ɡoʊld] .
The target bears the inscription " Qinggang " in gold .
这 目标 熊 这 题词 " 青港 " 在 金子 .
看靶上有金嵌“青缸”二字，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈri:əlaɪz] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] .
Only then did I realize it was a precious sword .
仅有的 然后 做过 我 意识到 它 曾是 一个 宝贵的 剑 .
方知是宝剑也。

[klaʊdz] [pɪrs] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [reɪz] [ðə; ði] [spɪr] .
Clouds pierce the sword and raise the spear .
云 刺穿 这 剑 和 增加 这 矛 .
云插剑提枪，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [bæk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ɪnˈsɜ:rkɪmənt] .
They charged back into the encirclement .
他们 带电 后退 进入 这 包围 .
复杀入重围，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz][ˈkæv(ə)lɹi] ,
Looking back at his cavalry ,
寻找 后退 在 他的 骑兵 ,
回顾手下从骑，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [left] .
There was no one left .
那里 曾是 不 一 左边 .
已没一人，

[ɔ:l] [ðæts] [left] [ɪz] [ˈloʊnlɪnəs] .
All that's left is loneliness .
全部 那就是 左边 是 孤独 .
只剩得孤身。

[ˈjʌn] [ʃoʊd] [noʊ][saɪn] [ʌv; əv] [ˈbækɪŋ] [daʊn] .
Yun showed no sign of backing down .
云 显示 不 符号 的 后盾 向下 .
云并无半点退心，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [kæəd] [əˈbaʊt] [ˈsɜ:rtɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] ;
They only cared about searching back and forth ;
他们 仅有的 关心 关于 搜索 后退 和 前进 ;
只顾往来寻觅；

[bʌt; bət] [wen] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)l] ,
But when encountering common people ,
但 什么时候 遭遇 常见的 人们 ,
但逢百姓，

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈkwaiəd] [əˈbaʊt] [ˈleɪdi] [maɪz] [ˈwerəbaʊts] .
He then inquired about Lady Mi's whereabouts .
他 然后 询问 关于 女士 米的 下落 .
便问糜夫人消息。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly someone pointed and said :
突然 某人 尖 和 说 :

忽一人指曰：

" [ðə; ði] [ˈleɪdi] [ɪz] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [tʃaɪld] , "
" The lady is holding the child , "
" 这 女士 是 保持 这 孩子 , "

“夫人抱着孩儿，

[hi; hi] [wʌz; wəz] [ɑ:t] [ɪn] [ðə; ði] [left] [leg] .
He was shot in the left leg .
他 曾是 射击 在 这 左边 腿 :

左腿上着了枪，

[ʌnˈeɪb(ə)l] [tu; tə] [wɔ:k]
Unable to walk
无法 到 走

行走不得，

[hi; hi] [ˈoʊnli] [sæt] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [gæp] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] [wɔ:l] .
He only sat on the ground inside the gap in the front wall .
他 仅有的 卫星 在 这 地面 里面 这 差距 在 这 正面 墙 :

只在前面墙缺内坐地。”

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈjʌn] [ˈlɪsnd] ,
Zhao Yun listened ,
赵 云 听着 ,

赵云听了，

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [set] [aʊt] [tu; tə] [faɪnd] [hɪm; ɪm] .
They immediately set out to find him .
他们 立即地 放 出去 到 寻找 他 :

连忙追寻。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ˈoʊnli] [wʌn] [haʊs] .
There was only one house .
那里 曾是 仅有的 一 房子 :

只见一个人家，

[ðə; ði] [ˈɜ:rθn] [wɔ:l] [wʌz; wəz] [ˈdæmɪdʒd] [baɪ] [ˈfaɪər] .
The earthen wall was damaged by fire .
这 土 墙 曾是 损坏的 经过 火 :

被火烧坏土墙，

[ˈleɪdi] [mi:] [held] [ə; eɪ] [ˈ^erɪt] [ɪn] [hɜ:r; həɪ] [ɑ:rmz] .
Lady Mi held A Dou in her arms .
女士 米 握住 一个 斗 在 她 武器 :

糜夫人抱着阿斗，

[ʃi; ʃi] [sæt] [baɪ] [ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [brˈsaɪd] [ðə; ði] [draɪ] [wel] , [ˈwi:pɪŋ] .
She sat by the wall and beside the dry well , weeping .
她 卫星 经过 这 墙 和 旁 这 干燥 出色地 , 哭泣 :

坐于墙下枯井之傍啼哭。

[ˈjʌn] [ˈhɜ:rɪdli] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɪn] [ˈwɜ:rʃɪp] .
Yun hurriedly dismounted and prostrated himself in worship .
云 匆匆 下马 和 俯卧 他自己 在 崇拜 :

云急下马伏地而拜。

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

" [aɪ][,ei 'em] [ˈɑ:nərd] [tuː; tə] [si:] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] . "

" I am honored to see the General . "

" 我 是 荣幸 到 看 这 一般的 . "

“妾得见将军，

[ə; ei] [dʌs] [feit] [ɪz] [si:ld] .

A Dou's fate is sealed .

一个 窦的 命运 是 密封 .

阿斗有命矣。

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [hæv; həv] [ˈpɪti] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] , [hu:] [hæz; həz] [ˈwɒndəd] [fɔ:r; fər] [hæf]

I hope the general will have pity on his father , who has wandered for half

我 希望 这 一般的 将要 有 遗憾 在 他的 父亲 , WHO 有 漫步 为了 一半

[hɪz; ɪz][laɪf] .

his life .

他的 生活 .

望将军可怜他父亲飘荡半世，

[ðæts] [ɔ:l][ðə; ði] [blʌd] [ænd; ənd] [bəʊnz] [wi;; wi][hæv; həv] .

That's all the blood and bones we have .

那就是 全部 这 血 和 骨头 我们 有 .

只有这点骨血。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [ju;; jə][kæn; kən] [prə'tekt] [ðɪs] [tʃaɪld] .

General , you can protect this child .

一般的 , 你 能 保护 这 孩子 .

将军可护持此子，

[ti:tʃ] [hɪm; ɪm][tu; tə] [si:] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðəz] [feɪs] .

Teach him to see his father's face .

教 他 到 看 他的 父亲的 脸 .

教他得见父面，

" [aɪ] [wɪl] [daɪ] [wɪ'dəʊt] [rɪ'gret] ! "

" I will die without regret ! "

" 我 将要 死 没有 后悔 ! "

妾死无恨！ ”

[ˈjʌn] [sed] :

Yun said :

云 说 :

云曰：

" [ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈsʌfərd] , "

" The lady suffered , "

" 这 女士 遭受 , "

“夫人受难，

[ðə; ði] [fɔ:lt] [laɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈjʌn] .

The fault lies with Yun .

这 过错 谎言 和 云 .

云之罪也。

[noʊ] [ni:d] [tu; tə] [seɪ] [mɔ:r] ,

No need to say more ,

不 需要 到 说 更多的 ,

不必多言，

[pli:z] , [ˈmædəm] , [maʊnt] [jɔr; jər] [hɔ:rs] .

Please , madam , mount your horse .

请 , 女士 , 山 你的 马 .

请夫人上马。

[ˈjʌn] [ˈzi:] [wɔːkt] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
Yun Zi walked to fight to the death .
云 子 步行 到 斗争 到 这 死亡 。

云自步行死战，

[ˈmædəm] [baʊ] [brook] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
Madam Bao broke through the encirclement .
女士 包 打破 通过 这 包围 。

保夫人透出重围。”

[ˈleɪdi] [mi:] [sed] :
Lady Mi said :
女士 米 说 。

糜夫人曰：

[nʊʊ] !
No !
不 ！

“不可！

[haʊ] [kæən; kən][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][biː; bi] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [hɔːrs] !
How can a general be without a horse !
如何 能 一个 一般的 是 没有 一个 马 ！

将军岂可无马！

[ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [ɪnˈtaɪərlɪ] [prəˈtektɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
This child is entirely protected by the general .
这 孩子 是 完全 受保护 经过 这 一般的 。

此子全赖将军保护。

[aɪ][eɪˈem] [ˈsɪrɪəsli] [ˈɪndʒəd] .
I am seriously injured .
我 是 严重地 受伤 。

妾已重伤，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [rɪˈɡret] [ɪn] [deθ] !
What is there to regret in death !
什么 是 那里 到 后悔 在 死亡 ！

死何足惜！

[aɪ] [ɜːrdʒ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [ˈkwɪkli] [teɪk] [ðɪs] [tʃaɪld] [əˈweɪ] .
I urge the general to quickly take this child away .
我 敦促 这 一般的 到 迅速地 拿 这 孩子 离开 。

望将军速抱此子前去，

[duː][nɑːt] [let] [emˈiː][biː; bi][ə; eɪ][ˈbɜːrd(ə)n][tuː; tə][juː; jʊ] .
Do not let me be a burden to you .
做 不是 让 我 是 一个 负担 到 你 。

勿以妾为累也。”

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 。

云曰：

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ɑːr; ər] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
The shouts are approaching .
这 喊叫 是 接近 。

“喊声将近，

[ðə; ði] [pəˈsjuːəz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
The pursuers have arrived .
这 追击者 有 到达的 。

追兵已至，

" [pli:z] , ['mædəm] , [maʊnt] [jɔːr; jər] [hɔ:rs] ['kwɪkli] . "

" **Please , madam , mount your horse quickly .** "

" 请 , 女士 , 山 你的 马 迅速地 . "

请夫人速速上马。”

[ˈleɪdi] [mi:] [sed] :

Lady Mi said :

女士 米 说 :

糜夫人曰:

" [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔːr; fər] [ˌem ˈi:] [tu:; tə] [li:v] . "

" **It is truly difficult for me to leave .** "

" 它 是 真的 难的 为了 我 到 离开 . "

“妾身委实难去。

[dəʊnt] [meɪk] [tu:] [mɪˈsteɪks] .

Don't make two mistakes .

不 制作 二 错误 .

休得两误。”

[hi; hi] [ðen] [ˈhændɪd] [ə; eɪ] [ˈ^erɪt] [tu:; tə] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] , [ˈseɪɪŋ] :

He then handed A Dou to Zhao Yun , saying :

他 然后 递交 一个 斗 到 赵 云 , 说 :

乃将阿斗递与赵云曰:

" [ðɪs] [ˈbɔɪz] [laɪf] [dɪˈpendz] [ɪnˈtaɪərli] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] ! "

" **This boy's life depends entirely on the general !** "

" 这 男孩们 生活 取决于 完全 在 这 一般的 ! "

“此子性命全在将军身上! ”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [æskt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tu:; tə] [maʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [taɪmz] .

Zhao Yun asked his wife to mount his horse three or five times .

赵 云 问 他的 妻子 到 山 他的 马 三 或者 五 时代 .

赵云三回五次请夫人上马，

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] [tu:; tə] [maʊnt] [ðə; ði] [hɔ:rs] .

The lady refused to mount the horse .

这 女士 拒绝 到 山 这 马 .

夫人只不肯上马。

[ˈʌʊts] [ˈroʊz] [əˈgen] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .

Shouts rose again from all sides .

喊叫 玫瑰 再次 从 全部 侧面 .

四边喊声又起。

[ˈjʌn] [lɪʃɛŋ] [sed] :

Yun Lisheng said :

云 丽生 说 :

云厉声曰:

" [maɪ] [ˈleɪdi] [wɪl] [nɔ:t] [ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [maɪ] [wɜ:rdz] . "

" **My lady will not listen to my words .** "

" 我的 女士 将要 不是 听 到 我的 字 . "

“夫人不听吾言，

[ɪf] [ðə; ði] [pəˈsʊ] [ˈɑ:rmɪ] [əˈraɪvz] ,

If the pursuing army arrives ,

如果 这 追求 军队 到达 ,

追军若至，

[wʌt] [kæn; kən] [bi; bi] [dʌn] ?

What can be done ?

什么 能 是 完毕 ?

为之奈何? ”

[ˈleɪdi] [mi:] [ðen] [θru:] [ə; eɪ][ˈ^erɪt][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Lady Mi then threw A Dou to the ground .
女士 米 然后 扔 一个 斗 到 这 地面 。

糜夫人乃弃阿斗于地，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [θru:] [hɪm'self] [ˈɪntu:][ðə; ði][draɪ] [wel] , [wer] [hi:; hi] [daɪd] .
He turned over and threw himself into the dry well , where he died .
他 转向 超过 和 扔 他自己 进入 这 干燥 出色地 , 在哪里 他 死亡 。

翻身投入枯井中而死。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [preɪzd] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈfɑ:lʊɪŋ] [ˈpoʊəm] :
A later poet praised him in the following poem :
一个 之后 诗人 赞扬 他 在 这 下列的 诗 。

后人 有诗赞之曰：

" [ə; eɪ][ˈdʒenɜ:əlz, ˈdʒenrəlz] [streŋθ] [dɪ'pendz] [ɪn'taɪərli] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈhɔ:rsməŋʃɪp] . "
" **A general's strength depends entirely on his horsemanship .** " "
" 一个 将军的 力量 取决于 完全 在 他的 马术 。

“战将全凭马力多，

[haʊ] [kæən; kən][aɪ] [sə'pɔ:rt] [ə; eɪ] [jʌŋ] [prɪns] [waɪl] [ˈwɔ:kɪŋ] ?
How can I support a young prince while walking ?
如何 能 我 支持 一个 年轻的 王子 尽管 步行 ？

步行怎把幼君扶？

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ][tu:; tə] [seɪv] [lɪˈju:] [es 'aɪ] .
He was willing to die to save Liu Si .
他 曾是 愿意的 到 死 到 节省 刘 硅 。

拚将一死存刘嗣，

" [hɜ:r; hər] [ˈkɜ:rɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪvnəs] [ɑ:r; ər] [ˈtru:lɪ] [ˈædmərəb(ə)] . "
" **Her courage and decisiveness are truly admirable .** " "
" 她 勇气 和 果断 是 真的 令人钦佩的 。

勇决还亏女丈夫。”

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][ˈleɪdi][wʌz; wəz] [ded] .
Zhao Yun saw that the lady was dead .
赵 云 锯 那 这 女士 曾是 死的 。

赵云见夫人已死，

[ˈfiərɪŋ] [ðæt] [ˈkɑʊ] [kɑʊz] [ˈɑ:rmɪ] [wʊd] [sti:l] [ðə; ði] [kɔ:ɾps] ,
Fearing that Cao Cao's army would steal the corpse ,
恐惧 那 曹 曹的 军队 会 偷 这 尸体 ,

恐曹军盗尸，

[ðeɪ] [ðen] [pʊʃt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈɜ:rθn] [wɔ:l] .
They then pushed down the earthen wall .
他们 然后 推动 向下 这 土 墙 。

便将土墙推倒，

[tu:; tə] [ˈkʌvər] [ʌp][ðə; ði][draɪ] [wel] .
To cover up the dry well .
到 覆盖 向上 这 干燥 出色地 。

掩盖枯井。

[ˈkʌvəd] [ʌp] ,
Covered up ,
涵盖 向上 ,

掩讫，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði][ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [sæʃ] .
Untie the armor and sash .
解开 这 盔甲 和 窗扇 。

解开勒甲绦，

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [mæsk] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [hɑ:rt] ,
Put down the mask of your heart ,

放 向下 这 面具 的 你的 心 ,

放下掩心镜，

[hi:; hi] [held] [ə; ei] [ˈ^erit] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑ:rmz] .

He held A Dou in his arms .

他 握住 一个 斗 在 他的 武器 .

将阿斗抱护在怀，

[hi:; hi] [græbd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; and] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .

He grabbed his spear and mounted his horse .

他 抓住 他的 矛 和 安装 他的 马 .

绰枪上马。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; ei] [ˈdʒen(ə)rəl] [b:ŋ] [əˈɡoʊ] ,

There was a general long ago ,

那里 曾是 一个 一般的 长的 前 ,

早有一将，

[li:d] [ə; ei] [tru:p] [ʌv; əv] [ˈɪnfəntri] [tu:; tə] [ðə; ði] [si:n] .

Lead a troop of infantry to the scene .

带领 一个 部队 的 步兵 到 这 场景 .

引一队步军至，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [jæn] [mɪŋ] , [ə; ei] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [ˈkɑʊ] [hɑ:ŋ] .

He was Yan Ming , a general under Cao Hong .

他 曾是 严 明 , 一个 一般的 在下面 曹 洪 .

乃曹洪部将晏明也，

[hi:; hi] [wi:lɪdɪd] [ə; ei] [θri:] - [ˈpɔɪntɪd] , [ˈdʌb(ə)] - [edʒd] [sɔ:rd] [tu:; tə] [faɪt] [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] .

He wielded a three - pointed , double - edged sword to fight Zhao Yun .

他 挥舞 一个 三 - 尖 , 双倍的 - 边缘 剑 到 斗争 赵 云 .

持三尖两刃刀来战赵云。

[noʊ] [θri:] - [wei] [kɑ:mbɪˈneɪ(ə)n]

No three - way combination

不 三 - 方式 组合

不三合，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [stæbd] [daʊn] [baɪ] [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [jʌnz] [spɪr] .

He was stabbed down by Zhao Yun's spear .

他 曾是 刺伤 向下 经过 赵 云的 矛 .

被赵云一枪刺倒，

[ˈskætər] [ðə; ði] [tru:ps] .

Scatter the troops .

分散 这 军队 .

杀散众军，

[breɪk] [θru:] [ə; ei] [pæθ] .

Break through a path .

休息 通过 一个 小路 .

冲开一条路。

[æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] [ˈwɔ:kiŋ] ,

As they were walking ,

作为 他们 是 步行 ,

正走间，

[əˈnʌðər] [tru:p] [ʌv; əv] [ˈsoʊldʒərz] [blɑ:kt] [ðə; ði] [roʊd] [əˈhed] .

Another troop of soldiers blocked the road ahead .

其他 部队 的 士兵 已屏蔽 这 路 前方 .

前面又一枝军马拦路。

[ə; eɪ][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl]
A leading general
一个 领导 一般的

当先一员大将，

[ˈklɪrli] [dɪˈfaɪnd] [flægz] ,
Clearly defined flags ,
清楚地 定义 旗帜 ,

旗号分明，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi][ʌv; əv] - [roʊt] [ɪn] [lɑːrdʒ] [ˈkærəktərz] , " [ˈjʌn] [ˈdʒɛŋ] [dɪd][nɑːt][rɪˈplaɪ] . "
Zhang He of Hejian wrote in large characters , " Yun Geng did not reply . "

张

他

的

-

写道

在

大的

人物

,

"

云

耿

做过

不是

回复

."

大书河间张郃.云更不答话，

[ðeɪ] [druː] [ðer; ðər][ˈɡʌnz] [ænd; ənd] [went] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
They drew their guns and went into battle .

他们

画

他们的

枪支

和

去

进入

战斗

."

挺枪便战。

[əˈbaʊt] [ten] [ɔːr][soʊ]
About ten or so
关于 十 或者 所以

约十余合，

[ˈjʌn] [derd] [nɑːt] [ˈlɪŋgər] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Yun dared not linger in battle .

云

敢于

不是

萦绕

在

战斗

."

云不敢恋战，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第64/181页

[ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] .
They made their way out .
他们 制成 他们的 方式 出去 .

夺路而走。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Zhang He arrived from behind .
张 他 到达的 从 在后面 .

背后张郃赶来，

[ðə; ðɪ] [klaʊdz] [zːrdʒ] [ðem; ðəm] [ˈɑːnwəd] .
The clouds urge them onward .
这 云 敦促 他们 向前 .

云加鞭而行，

[daʊnt] [wɑːnt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
don't want to make a sound .
不 想 到 制作 一个 声音 .

不想跼蹏一声，

[ˈiːv(ə)n] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ˈpiːp(ə)l] ,
Even horses and people ,
甚至 马匹 和 人们 ,

连马和人，

[aɪ ˈtiː] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][pɪt] .
It fell into the pit .
它 跌倒 进入 这 坑 .

颠入土坑之内。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] [θɹʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə][stæb] .
Zhang He thrust his spear forward to stab .
张 他 推力 他的 矛 向前 到 刺 .

张郃挺枪来刺，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [red] [laɪt] [əˈpɪrd] .
Suddenly a red light appeared .
突然 一个 红色的 光 出现 .

忽然一道红光，

[rould] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][pɪt] ,
Rolled out of the pit ,
滚动 出去 的 这 坑 ,

从土坑中滚起，

[ðə; ðɪ] [hɔːrs] [liːpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [er] .
The horse leaped out of the air .
这 马 跳跃 出去 的 这 空气 .

那匹马平空一跃，

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][pɪt] .
Jump out of the pit .
跳 出去 的 这 坑 .

跳出坑外。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpʊvət] [rʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰:

" [ə; eɪ] [red] [laɪt] [ɪnˈveləpt] [ɪts] [ˈbɑ:di] , [ˈtræpɪŋ] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdrægən] . "
" A red light enveloped its body , trapping the flying dragon . "
" 一个 红色的 光 被包裹 它是 身体 , 诱捕 这 飞行 龙 . "

“红光罩体困龙飞，

[ðə; ði] [ˈwɔ:ɹ,hɔ:rsɪz] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv] - .
The warhorses broke through the siege of Changban .
这 战马 打破 通过 这 围城 的 - .

征马冲开长坂围。

[ˈfɔ:rti] - [tu:] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [tru:] [ˈdestəni] [ˈmæstər]
Forty - two years of true destiny master
四十 - 二 年 的 真的 命运 掌握

四十二年真命主，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ðʌs] [ˈeɪb(ə)] [tu;; tə] [dɪˈspleɪ] [hɪz; ɪz] [dɪˈvaɪn] [ˈpəʊər] .
The general was thus able to display his divine power .
这 一般的 曾是 因此 有能力的 到 展示 他的 神圣的 力量 .

将军因得显神威。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][hi;; hi] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
Zhang He saw it ,
张 他 锯 它 ,

张郃见了，

[ˈstɑ:rtld] , [ðeɪ] [riˈtri:tɪd] .
Startled , they retreated .
惊慌 , 他们 撤退 .

大惊而退。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ˈfɔ:rwərd] ,
Zhao Yun rode his horse forward ,
赵 云 骑 他的 马 向前 ,

赵云纵马正走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [tu:] [ˈdʒenrəlz] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
Suddenly , two generals shouted from behind :
突然 , 二 将军们 喊叫 从 在后面 :

背后忽有二将大叫:

" [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] , [dəʊnt] [rʌn] ! "
" Zhao Yun , don't run ! "
" 赵 云 , 不 跑步 ! "

“赵云休走！ ”

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [tu:] [mɔ:ɹ] [ˈdʒenrəlz] [əˈhed] .
There were two more generals ahead .
那里 是 二 更多的 将军们 前方 .

前面又有二将，

[ju:z] [tu:] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈweɪpənz] ,
Use two kinds of weapons ,
使用 二 种类 的 武器 ,

使两般军器，

[blɔ:k] [ðer; ðər] [pæθ] :
Block their path :
堵塞 他们的 小路 :

截住去路:

[ˈfɑ:lʊʊɪŋ] [bɪˈhaɪnd][wɜ:r; wər][mɑ:] [jæn] ,
Following behind were Ma Yan ,
下列的 在后面 是 马 严 ,

后面赶的是马延、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ji:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张颢,

[ðə; ði] [frʌnt] [ɪz] [blɑ:kt] [baɪ][ðə; ði][ˈfʊkəs] [pɔɪnt] .
The front is blocked by the focus point .
这 正面 是 已屏蔽 经过 这 重点 观点 .

前面阻的是焦触、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][næn; nɑ:n] ,
Zhang Nan ,
张 楠 ,

张南,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈdʒenrəlz] [hu:] [hæd; həd] [sə'rendərd] [tu:; tə][ju'ɑ:n] [ˈʃaʊ] .
They were all generals who had surrendered to Yuan Shao .
他们 是 全部 将军们 WHO 有 投降 到 元 邵 .

都是袁绍手下降将。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [fɔ:t] [ˈbreɪvli] [ə'genst] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] .
Zhao Yun fought bravely against four generals .
赵 云 战斗 勇敢地 反对 四 将军们 .

赵云力战四将，

[kaʊz] [ˈɑ:rmɪ] [rʌʃt] [ɪn][ɔ:l][æt; ət][wʌns] .
Cao's army rushed in all at once .
曹的 军队 匆忙 在 全部 在 一次 .

曹军一齐拥至。

[ˈjʌn] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [kɪŋɡæŋ] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [slæʃt] [ˈwaɪldli] .
Yun then drew his Qinggang sword and slashed wildly .
云 然后 画 他的 青港 剑 和 削减 疯狂地 .

云乃拔青釭剑乱砍，

[æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt][ʌv; əv][ðə; ði][hænd] ,
At the moment of the hand ,
在 这 片刻 的 这 手 ,

手起处，

[ðə; ði][ˈɑ:rmər][wʌz; wəz] [smu:ðd] [aʊt] .
The armor was smoothed out .
这 盔甲 曾是 平滑 出去 .

衣甲平过，

[blʌd] [ɡʌʃt] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈfaʊnt(ə)n] .
Blood gushed out like a fountain .
血 滔滔不绝 出去 喜欢 一个 喷泉 .

血如涌泉。

[ðeɪ] [dɪˈfi:tɪd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈdʒenrəlz] .
They defeated the enemy generals .
他们 战败 这 敌人 将军们 .

杀退众军将，

[,aɪ ˈti:] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:rklmənt] .
It broke through the encirclement .
它 打破 通过 这 包围 .

直透重围。

[ˈmi:nwaɪ] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][dʒei] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Meanwhile , Cao Cao was on the top of Jing Mountain .
同时 , 曹 曹 曾是 在 这 顶部 的 景 山 .

却说曹操在景山顶上，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ə; ei][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Upon seeing a general ,
之上 看到 一个 一般的 ,

望见一将，

[weɪˈevər] [ðei] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[ɪts] [ˈpaʊər] [ɪz] [ʌnˈstɑ:pəbl] .
Its power is unstoppable .
它是 力量 是 势不可挡 .

威不可当，

[hi; hi] [ˈɜ:rdʒəntli] [æskt] [hu:] [wʌz; wəz][ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] .
He urgently asked who was on either side .
他 紧急 问 WHO 曾是 在 任何一个 边 .

急问左右是谁。

[ˈkaʊ] [hɑ:ŋ] [roʊd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Cao Hong rode down the mountain and shouted :
曹 洪 骑 向下 这 山 和 喊叫 :

曹洪飞马下山大叫曰：

" [ˈmɪləteri] [ˈdʒenrəlz] [meɪ] [li:v] [ðer; ðər] [neɪmz] ! "
" Military generals may leave their names ! "
" 军队 将军们 可能 离开 他们的 姓名 ! "

“军中战将可留姓名！ ”

[ˈjʌn] [riˈspɒndɪd] :
Yun responded :
云 回应 :

云应声曰：

" [aɪ][ei ˈem][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈzi,lɒŋ] [ʌv; əv] [tʃɑ:ŋˈʃɑ:n] ! "
" I am Zhao Zilong of Changshan ! "
" 我 是 赵 紫龙 的 长山 ! "

“吾乃常山赵子龙也！ ”

[ˈkaʊ] [hɑ:ŋ] [riˈpɔ:rtɪd] [bæk] [tu; tə][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
Cao Hong reported back to Cao Cao .
曹 洪 据报道 后退 到 曹 曹 .

曹洪回报曹操。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ə; ei] [tru:] [ˈtaɪgər][ˈdʒen(ə)rəl] !
" A true tiger general ! "
" 一个 真的 老虎 一般的 ! "

“真虎将也！

[aɪ] [wɪl] [brɪŋ] [aɪ ˈti:][tu; tə][hɪm; ɪm] [əˈlaɪv] .
I will bring it to him alive .
我 将要 带来 它 到 他 活 .

吾当生致之。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə][ˈtræv(ə)] [baɪ] [swɪft] [hɔːrs] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə] [ɔːl] [ˈpleɪsɪz] :
He then ordered a messenger to travel by swift horse to report to all places :
他 然后 订购 一个 信使 到 旅行 经过 迅速 马 到 报告 到 全部 地方 :

遂令飞马传报各处：

" [ɪf] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [əˈraɪvz] ,
" **If Zhao Yun arrives ,**
" 如果 赵 云 到达 ,
" 如赵云到，

[noʊ] [sniːk] [əˈtæks] [əˈlaʊd] .
No sneak attacks allowed .
不 潜行 攻击 允许 .
不许放冷箭，

" [dʒʌst] [ˈkæptʃər] [ðem; ðəm] [əˈlaɪv] . "
" **Just capture them alive .** "
" 只是 捕获 他们 活 . "
只要捉活的。”

[ˈðerfɔːr] , [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [prɪˈdɪkəmənt] ;
Therefore , Zhao Yun was able to escape this predicament ;
所以 , 赵 云 曾是 有能力的 到 逃脱 这 困境 ;
因此赵云得脱此难；

[ðɪs] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] [dʌs] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] .
This was also due to A Dou's good fortune .
这 曾是 还 到期的 到 一个 霎的 好的 财富 .
此亦阿斗之福所致也。

[ðɪs] [ˈkɪlɪŋ] :
This killing :
这 杀 :

这一场杀：

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [ˈkæərɪd] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈempərər] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] .
Zhao Yun carried the young emperor in his arms .
赵 云 携带 这 年轻的 皇帝 在 他的 武器 .
赵云怀抱后主，

[ˈpɪrsɪŋ] [streɪt] [θruː] [ðə; ðɪ] [ɪnˈsɜːrklmənt] ,
Piercing straight through the encirclement ,
冲孔 直的 通过 这 包围 ,
直透重围，

[kʌt] [daʊn] [bəʊθ] [saɪdɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][flæɡ] .
Cut down both sides of the flag .
切 向下 两个都 侧面 的 这 旗帜 .
砍倒大旗两面，

[θriː] - [ʃɑːt] [spɪər]
Three - shot spear
三 - 射击 矛
夺槊三

[striːp] ;
strip ;
条 ;
条；

[θrʌsts] [ænd; ænd] [ˈslæʃɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈspiə] [ænd; ænd] [swɔːdɪz] .
Thrusts and slashes with spears and swords .
推力 和 斜杠 和 长矛 和 剑 .
前后枪刺剑砍，

[ðeɪ] [kɪld] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɪftɪ] [ʌv; əv] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈfeɪməs] [ˈdʒenrəlz] .
They killed more than fifty of Cao Cao's famous generals .
他们 被杀 更多的 比 五十 的 曹 曹的 著名的 将军们 .
杀死曹营名将五十余员。

[ə; eɪ] [ˈleɪtər] [ˈpoʊət] [raʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰:

[blʌd] [steɪnd] [ðə; ðɪ] [ˈbæt(ə)] [raʊb] , [ˈsteɪnɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈɑːrmər] [red] .
Blood stained the battle robe , staining the armor red .
血 染色 这 战斗 长袍 , 染色 这 盔甲 红色的 .
“血染征袍透甲红，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [dæŋʒjæŋ] !
Who dares to challenge Dangyang !
WHO 敢于 到 挑战 当阳 !
当阳谁敢与争锋！

[ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [aɪ] [rʌʃt] [ˈɪntuː] [ˈbæt(ə)] [tuː; tə] [help] [ðə; ðɪ] [bɔːrd] [ɪn] [ˈdeɪndʒər] ,
In ancient times , I rushed into battle to help the Lord in danger ,
在 古老的 时代 , 我 匆忙 进入 战斗 到 帮助 这 主 在 危险 ,
古来冲阵扶危主，

[ˈoʊnli] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈziˌlɒŋ] [ʌv; əv] [tʃɑːŋ] [ɑːn] .
Only Zhao Zilong of Changshan .
仅有的 赵 紫龙 的 长山 .
只有常山赵子龙。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [rˈmiːdiətli] [broʊk] [θruː] [ðə; ðɪ] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
Zhao Yun immediately broke through the encirclement .
赵 云 立即地 打破 通过 这 包围 .
赵云当下杀透重围，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːˈredi] [left] [ðə; ðɪ] [ɡreɪt] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
They have already left the great formation .
他们 有 已经 左边 这 伟大的 形成 .
已离大阵，

[blʌd] [soʊkt] [hɪz; ɪz] [ˈbæt(ə)] [raʊbz] .
Blood soaked his battle robes .
血 浸泡过 他的 战斗 长袍 .
血满征袍。

[ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [laɪn] ,
In the middle of the line ,
在 这 中间 的 这 线 ,
正行间，

[tuː] [mɔːr] [ˈsoʊldʒərz] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈhɪlsaɪd] .
Two more soldiers suddenly appeared from the bottom of the hillside .
二 更多的 士兵 突然 出现 从 这 底部 的 这 山坡 .
山坡下又撞出两枝军，

[dʒɒŋ] [dʒɪn] , [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌŋ] ,
Zhong Jin , a general under Xiahou Dun ,
钟 斤 , 一个 一般的 在下面 夏侯 逼债 ,
乃夏侯惇部将钟缙、

[ðə; ðɪ] [dʒɒŋ] [ˈbrʌðərz] ,
The Zhong brothers ,
这 钟 兄弟 ,
钟绅兄弟二人，

[wʌŋ] [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][æks] ,
One wielding a large axe ,

— 挥舞 一个 大的 斧头 ,

一个使大斧，

[wʌŋ] [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ][ˈhælbərd] ,
One wielding a halberd ,

— 挥舞 一个 戟 ,

一个使画戟，

[ʃaʊt] :
Shout :

喊 :

大喝：

" [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌŋ] , [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [səˈrendər] ! "
" Zhao Yun , dismount and surrender ! "

" 赵 云 , 下马 和 投降 ! "

“赵云快下马受缚！ ”

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

" [ðə; ði][ˈkləʊzər][ju:; jə] [get] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtaɪgəz] [den] , [ðə; ði] [mɔ:ɹ] [əˈlaɪv] [ju:; jə] [bɪˈkʌm] . "
" The closer you get to the tiger's den , the more alive you become . "

" 这 更近 你 得到 到 这 老虎的 丹 , 这 更多的 活 你 变得 . "

“才离虎窟愈生去，

[wʌns] [əˈgen] , [wi:; wi] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ði] [ˈsɜ:rdʒɪŋ] [weɪvz] [ʌv; əv] [ˈlɒŋˈtæn] .
Once again , we encountered the surging waves of Longtan .

一次 再次 , 我们 遭遇 这 滔滔 波浪 的 龙潭 .

又遇龙潭鼓浪来。

[ˈæftər] [ɔ:l] , [haʊ] [dɪd] [ˈzi,lɒŋ] [ɪˈskeɪp] ?
After all , how did Zilong escape ?

后 全部 , 如何 做过 紫龙 逃脱 ?

毕竟子龙怎地脱身，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,ef i ˈaɪ] [meɪks] [ə; eɪ] [si:n] [æt; ət] - [brɪdʒ] , [ˈju:][,bi i ˈaɪ] [fli:z] [tu:; tə]
Chapter 42 Zhang Fei Makes a Scene at Changban Bridge , Liu Bei Flees to

章 - 张 费 制作 一个 场景 在 - 桥 , 刘 贝 逃跑 到

Hanjinkou

-

第四十二回 张翼德大闹长坂桥 刘豫州败走汉津口

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [dʒɒŋ] [dʒɪn] . . .
Now , let's talk about Zhong Jin . . .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 钟 斤 . . .

却说钟缙、

[dʒɒŋ] [ˈʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [stɔ:pt] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌŋ] [frʌm; frəm] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Zhong Shen and his companion stopped Zhao Yun from engaging in battle .

钟 沈 和 他的 伴侣 停止 赵 云 从 引人入胜 在 战斗 .

钟绅二人拦住赵云厮杀。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [θɹʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ˈfɔːrwərd] .
Zhao Yun thrust his spear forward .
赵 云 推力 他的 矛 向前 .
赵云挺枪便刺，
[dʒɒŋ] [dʒɪn][wʌz; wəz][ðə; ðɪ][fɜːrst][tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ˈfɔːrwərd] , [wiːldɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [æks] .
Zhong Jin was the first to charge forward , wielding his great axe .
钟 斤 曾是 这 第一的 到 收费 向前 , 挥舞 他的 伟大的 斧头 .
钟缙当先挥大斧来迎。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] [krɔːst] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .
两马相交，
[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [wɪl] [nɑːt] [læst] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .
The battle will not last more than three rounds .
这 战斗 将要 不是 最后的 更多的 比 三 回合 .
战不三合。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [baɪ] [jʌnz] [spɪr] .
He was stabbed off his horse by Yun's spear .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 云的 矛 .
被云一枪刺落马下，
[ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [ænd; ənd] [left] .
They made their way and left .
他们 制成 他们的 方式 和 左边 .
夺路便走。

[dʒɒŋ] [ˈʃen] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][brˈhaɪnd] , [wiːldɪŋ] [ə; eɪ][ˈhælbərd] .
Zhong Shen arrived from behind , wielding a halberd .
钟 沈 到达的 从 在后面 , 挥舞 一个 戟 .
背后钟绅持戟赶来，
[hɔːrs] [teɪlz] [,ɪntəˈwaɪnd]
Horse tails intertwined
马 尾巴 交织在一起
马尾相衔，

[ðæt] [ˈhælbərd] [ˈoʊnli] [ˈhɔːntɪd] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [jʌnz] [maɪnd] .
That halberd only haunted Zhao Yun's mind .
那 戟 仅有的 闹鬼的 赵 云的 头脑 .
那枝戟只在赵云后心内弄影。
[ˈjʌn] [ˈkwɪkli] [tɜːrɪnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] .
Yun quickly turned his horse around .
云 迅速地 转向 他的 马 大约 .
云急拨转马头，

[ðer; ðər] [tʃests] [ˈklæft] [ˈpɜːrfɪktli] .
Their chests clashed perfectly .
他们的 箱子 冲突 完美 .
恰好两胸相拍。
[ˈjʌn] [held] [ðə; ðɪ] [ɡʌn] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] , [ˈpæsɪŋ] [aɪ ˈtiː][ˈoʊvər][ðə; ðɪ] [ˈhælbərd] .
Yun held the gun in his left hand , passing it over the halberd .
云 握住 这 枪 在 他的 左边 手 , 通过 它 超过 这 戟 .
云左手持枪隔过画戟，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [kɪŋɡæŋ] [sɔːrd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][ænd; ənd] [slæft] .
He drew his Qinggang sword with his right hand and slashed .
他 画 他的 青港 剑 和 他的 正确的 手 和 削减 .
右手拔出青缸宝剑砍去，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhelmi:t] [wɪð; wiθ][ðə; ði] [hed] [əˈtætʃt] .
Wearing a helmet with the head attached .
穿着 一个 头盔 和 这 头 随附的 .
带盔连脑，

[kʌt] [ɪn] [hæf]
Cut in half
切 在 一半
砍去一半，

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd][daɪd] .
The gentleman fell from his horse and died .
这 绅士 跌倒 从 他的 马 和 死亡 .
绅落马而死，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] ['skætərd] .
The rest of the crowd scattered .
这 休息 的 这 人群 疏散 .
余众奔散。

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈjʌn] [ɪˈskeɪpt] .
Zhao Yun escaped .
赵 云 逃脱 .
赵云得脱，

[wɔ:k] [tɔ:rdz] - [brɪdʒ] .
Walk towards Changban Bridge .
走 向 - 桥 .
望长坂桥而走，

[ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
A loud shout came from behind .
一个 大声 喊 来了 从 在后面 .
只闻后面喊声大震，

[,aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [wen] [pɪŋ] [hæd; həd][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
It turned out that Wen Ping had led his troops to arrive .
它 转向 出去 那 温 平 有 引领 他的 军队 到 到达 .
原来文聘引军赶来。

[wen] [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈjʌn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [brɪdʒ] ,
When Zhao Yun arrived at the bridge ,
什么时候 赵 云 到达的 在 这 桥 ,
赵云到得桥边，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
The men and horses were exhausted .
这 男人 和 马匹 是 筋疲力尽的 .
人困马乏。

[ˈsi:ɪŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,ef i ˈaɪ] [ˈstændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [brɪdʒ] [wɪð; wiθ][hɪz; ɪz] [speɪr] ,
Seeing Zhang Fei standing on the bridge with his spear ,
看到 张 费 常设 在 这 桥 和 他的 矛 ,
见张飞挺矛立马于桥上，

[ˈjʌn] [ˈʃaʊtɪd] :
Yun shouted :
云 喊叫 :
云大呼曰：

" [jaɪd] , [kʌm] [tu:; tə][maɪ][eɪd] ! "
" Yide , come to my aid ! "
" 义德 , 来 到 我的 援助 ! "
“翼德援我！ ”

[,ɛf i 'aɪ] [sed] :

Fei said :
费 说 :

飞曰:

" [ˈziːlɒŋ] , [ˈhʌːrɪ] ! "
" Zilong , hurry ! "
" 紫龙 , 匆忙 ! "

“子龙速行,

" [aɪ] [wɪl] [feɪs] [ðə; ði] [pə'sju:əz] [maɪ'self] . "
" I will face the pursuers myself . "
" 我 将要 脸 这 追击者 我 : "

追兵我自当之。”

[ˈjʌn] [rouəd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
Yun rode his horse across the bridge .
云 骑 他的 马 穿过 这 桥 .

云纵马过桥,

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [li] ,
After traveling more than twenty li ,
后 旅行 更多的 比 二十 季 ,

行二十余里,

[ðeɪ] [sɔ:] [ˈju:ˈɑ:n'deɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈrestɪŋ] [ˈʌndər] [ə; eɪ] [tri:] .
They saw Xuande and the others resting under a tree .
他们 锯 宣德 和 这 其他的 休息 在下面 一个 树 .

见玄德与众人憩于树下。

[ˈjʌn] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [nelt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , [ˈwi:pɪŋ] .
Yun dismounted and knelt on the ground , weeping .
云 下马 和 跪下 在 这 地面 , 哭泣 .

云下马伏地而泣。

[ˈju:ˈɑ:n'deɪ][ˈɔ:lsoʊ] [wept] .
Xuande also wept .
宣德 还 哭泣 :

玄德亦泣。

[ˈjʌn] , [ˈpæntɪŋ] , [sed] :
Yun , panting , said :
云 , 喘息 , 说 :

云喘息而言曰:

" [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [jʌnz] [kraɪm] ,
" Zhao Yun's crime ,
" 赵 云的 犯罪 ,

“赵云之罪,

[ˈi:v(ə)n] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdeθs] [ɑ:r; ər] [ˈlaɪtər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [laɪt] [deθ] !
Even ten thousand deaths are lighter than a light death !
甚至 十 千 死亡人数 是 打火机 比 一个 光 死亡 !

万死犹轻!

[ˈleɪdi] [mi:][wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ˈɪndʒərd] .
Lady Mi was seriously injured .
女士 米 曾是 严重地 受伤 .

糜夫人身带重伤,

[hi; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu; tə] [maʊnt] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
He refused to mount the horse .
他 拒绝 到 山 这 马 .

不肯上马,

[hiː; hi] [draʊnd] [hɪm'self] [ɪn][ə; eɪ] [wel] .
He drowned himself in a well .
他 溺水 他自己 在 一个 出色地 .

投井而死，

[ˈʌn] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [pʊʃ] [ðə; ði] [ˈɜːrθn] [wɔːl] [tuː; tə] [ˈkʌvər] [aɪ 'tiː] .
Yun had no choice but to push the earthen wall to cover it .
云 有 不 选择 但 到 推 这 土 墙 到 覆盖 它 .

云只得推土墙掩之。

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] ,
Holding the young master ,
保持 这 年轻的 掌握 ,

怀抱公子，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] ;
Break through the encirclement ;
休息 通过 这 包围 ;

身突重围；

[θæŋks] [tuː; tə] [bɔːrd] [laɪz] [ɡreɪt] ['fɔːrtʃən] ,
Thanks to Lord Lai's great fortune ,
谢谢 到 主 赖氏 伟大的 财富 ,

赖主公洪福，

['fɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] .
Fortunately , they escaped .
幸运的是 , 他们 逃脱 .

幸而得脱。

[dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][wʌz; wəz] [stiːl] ['kraɪɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] .
Just now , the young master was still crying in his arms .
只是 现在 , 这 年轻的 掌握 曾是 仍然 哭泣 在 他的 武器 .

适来公子尚在怀中啼哭，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['muːvmənt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
There was no movement for a while .
那里 曾是 不 移动 为了 一个 尽管 .

此一会不见动静，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['kænɔːt] [biː; bi] [ˌɡærən'tiːd] .
Most of them cannot be guaranteed .
最多 的 他们 不能 是 保证 .

多是不能保也。”

[soʊ][hiː; hi] [tʊk] [aɪ 'tiː][ə'pɑːrt][ænd; ənd] [ɪɡ'zæmɪnd] [aɪ 'tiː] .
So he took it apart and examined it .
所以 他 采取 它 除 和 检查 它 .

遂解视之，

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ə; eɪ][ˈ^erɪt][wʌz; wəz] [ə'sliːp] [ænd; ənd][hæd; həd][nɑːt] [jet] ['woʊkən] [ʌp] .
It turned out that A Dou was asleep and had not yet woken up .
它 转向 出去 那 一个 斗 曾是 睡着了 和 有 不是 然而 醒来 向上 .

原来阿斗正睡着未醒。

[sed] :
Yunxi said :
云熙 说 :

云喜曰：

" ['fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][ɪz] [ʌn'hɑːrmd] ! "
" Fortunately , the young master is unharmed ! "
" 幸运的是 , 这 年轻的 掌握 是 毫发无损 ! "

“幸得公子无恙！ ”

[hi:; hi] ['hændɪd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][fu:'ɑ:n'deɪ][wɪð; wɪθ][bəuθ] [hændz] .
He handed it to Xuande with both hands .
他 递交 它 到 宣德 和 两个都 双手 .
双手递与玄德。

[fu:'ɑ:n'deɪ] [tɒk] [,aɪ 'ti:] ,
Xuande took it ,
宣德 采取 它 ,
玄德接过，

[hi:; hi] [θru:] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He threw it to the ground and said :
他 扔 它 到 这 地面 和 说 :
掷之于地曰：

" [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] , [maɪ] [tʃaɪld] "
"**For you , my child** "
" 为了 你 , 我的 孩子 "
“为汝这孺子，

" [aɪ][hæv; həv] [lɔ:st] [wʌn] [ʌv; əv][maɪ][mʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['dʒenrəlz] ！ "
"**I have lost one of my most important generals !** "
" 我 有 丢失的 一 的 我的 最多 重要的 将军们 ！ "
几损我一员大将！ "

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈjʌn] ['hɜ:ɾɪdli] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ][^erɪt][frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
Zhao Yun hurriedly picked up A Dou from the ground .
赵 云 匆匆 挑选 向上 一个 斗 从 这 地面 .
赵云忙向地下抱起阿斗，

[^wi:pɪŋ] [ænd; ənd] ['bəʊɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Weeping and bowing , he said :
哭泣 和 鞠躬 , 他 说 :
泣拜曰：

" [ðʊʊ] [ðə; ði] [klaʊdz] [meɪ] [spɪl] [ðer; ðər] [blʌd] [ænd; ənd] [breɪnz] , [ðeɪ] [meɪ] [stɪl] [bi:; bi] ['skætərd]
"**Though the clouds may spill their blood and brains , they may still be scattered**
" 尽管 这 云 可能 洒 他们的 血 和 大脑 , 他们 可能 仍然 是 疏散
[ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] . "
on the ground . "
在 这 地面 . "

“云虽肝脑涂地，
"
"**I cannot report it !** "
" 我 不能 报告 它 ！ "
不能报也！ "

[ə; eɪ][^leɪtər][^pʊvət] [ru:t] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰：
"
"**A flying tiger emerged from Cao Cao's army .** "
" 一个 飞行 老虎 出现 从 曹 曹的 军队 . "
“曹操军中飞虎出，

[ðə; ði][^lɪt(ə)] ['dræɡən][wʌz; wəz] [^sli:pɪŋ] [ɪn][^ʒaʊ, 'dʒaʊ] [jʌnz] [ɑ:rmz] .
The little dragon was sleeping in Zhao Yun's arms .
这 小的 龙 曾是 睡眠 在 赵 云的 武器 .
赵云怀内小龙眠。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] ['bi:əl] ['minɪstər] .
There was no way to appease the loyal minister .

那里 曾是 不 方式 到 安抚 这 忠诚 部长 .

无由抚慰忠臣意，
[ðerfɔ:r] , [hi:; hi] [θru:] [hɪz; ɪz] [oʊn] [sʌn] [br'fɔ:r] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
Therefore , he threw his own son before the horse .

所以 , 他 扔 他的 自己的 儿子 前 这 马 .

故把亲儿掷马前。”
[ˈmi:nwaɪl] , [wen] [pɪŋ] [led][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][ɪn] [pər'su:t] [ʌv; əv][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ˈjʌn] [tu:; tə] - [brɪdʒ] .
Meanwhile , Wen Ping led his army in pursuit of Zhao Yun to Changban Bridge .

同时 , 温 平 引领 他的 军队 在 追逐 的 赵 云 到 - 桥 .
却说文聘引军追赵云至长坂桥，
[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [feɪz] ['wɪskərz] [stʊd] [ɑ:n] [end] .
Zhang Fei's whiskers stood on end .

张 菲的 胡须 站立 在 结尾 .

只见张飞倒竖虎须，
[waɪd] - ['oʊpən] [aɪz]
wide - open eyes

宽的 - 打开 眼睛

圆睁环眼，
[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['sɜ:rpənt] [spɪr] ,
Holding a serpent spear ,

保持 一个 蛇 矛 ,
[ɑ:n][ðə; ði] [brɪdʒ] [ɪ'mi:diətli] ,
On the bridge immediately ,

在 这 桥 立即地 ,

立马桥上，
[ə'gen] , [br'haɪnd][ðə; ði] [wʊdz] [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] ,
Again , behind the woods east of the bridge ,

再次 , 在后面 这 树林 东方 的 这 桥 ,

又见桥东树林之后，
[ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] [roʊz] [ʌp] .
A cloud of dust rose up .

一个 云 的 灰尘 玫瑰 向上 .
尘头大起，
[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [ə'dʒendə] .
There is a hidden agenda .

那里 是 一个 隐 议程 .

疑有伏后，
[hi:; hi] [ðen] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He then reined in his horse .

他 然后 勒住 在 他的 马 .

便勒住马，
[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [ə'prəʊtʃ] .
They dared not approach .

他们 敢于 不是 方法 .

不敢近前。
[su:n] ['æftər] , ['kɑʊ][ɑ:r i: 'en] ,
Soon after , Cao Ren ,

很快 后 , 曹 任 ,
俄而曹仁、

[li] [daɪ'æn] ,
Li Dian ,
李 迪安 ,

李典、

[ʃi:'ɑ:,hu:] [dʌn] ,
Xiahou Dun ,
夏侯 逼债 ,

夏侯惇、

[ʃi:'ɑ:,hu:] [ju'a:n] ,
Xiahou Yuan ,
夏侯 元 ,

夏侯渊、

[lə] [dʒɪn] ,
Le Jin ,
乐 斤 ,

乐进、

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ljaʊ] ,
Zhang Liao ,
张 廖 ,

张辽、

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hi:, hi] ,
Zhang He ,
张 他 ,

张郃、

[su:] ['tʃu:] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ə'raɪvd] .
Xu Chu and others arrived .
徐 楚 和 其他的 到达的 .

许褚等都至。

[si:ɪŋ] [ɛf i 'aɪ] [glɜr] ['æŋgrəli][ænd; ənd] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [spɪr] ,
Seeing Fei glare angrily and brandish his spear ,
看到 费 强光 愤怒地 和 挥舞 他的 矛 ,

见飞怒目横矛，

[ɪ'mi:diətli] [ɑ:n][ðə; ði] [brɪdʒ] ,
Immediately on the bridge ,
立即地 在 这 桥 ,

立马于桥上，

[aɪ 'ti:] [ɪz]['ɔ:lsʊz]['pɑ:səb(ə)l] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ski:m] [baɪ]['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] .
It is also possible that this is a scheme by Zhuge Liang .
它 是 还 可能的 那 这 是 一个 方案 经过 诸葛亮 梁 .

又恐是诸葛孔明之计，

[noʊ][wʌŋ] [dɜrd] [tu:; tə] [ə'prəʊtʃ] .
No one dared to approach .
不 一 敢于 到 方法 .

都不敢近前。

[hoʊld][jər; jər] [graʊnd] ,
Hold your ground ,
抓住 你的 地面 ,

扎住阵脚，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [laɪn] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] .
They were arranged in a single line on the west side of the bridge .
他们 是 安排 在 一个 单身的 线 在 这 西方 边 的 这 桥 .

一字儿摆在桥西，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
He sent a messenger to inform Cao Cao .
他 发送 一个 信使 到 通知 曹 曹 .
使人飞报曹操。

[ˈkɑʊ] ['kɑʊ] ['lɜːrniɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Cao Cao learned of this .
曹 曹 学习 的 这 .

操闻知，

[ˈhɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [maʊnt] [jʊr; jər] [hɔːrs] .
Hurry up and mount your horse .
匆忙 向上 和 山 你的 马 .

急上马，

[frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ðɪ][fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
From behind the formation .
从 在后面 这 形成 .

从阵后来。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][,ɛf i 'aɪ] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [raʊnd] [aɪz] .
Zhang Fei opened his round eyes .
张 费 打开 他的 圆形的 眼睛 .

张飞睁圆环眼，

[ðə; ðɪ] [rɪr] ['ɑːrmiːz] [griːn] [sɪlk] ['kænəpi] [wʌz; wəz] ['feɪntli] ['vɪzəb(ə)] .
The rear army's green silk canopy was faintly visible .
这 后部 军队的 绿色的 丝绸 树冠 曾是 淡淡的 可见的 .

隐隐见后军青罗伞盖、

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['bænərz] [ænd; ənd][flægz] [ə'raɪvd] .
The imperial banners and flags arrived .
这 帝国 横幅 和 旗帜 到达的 .

旄钺旌旗来到，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪk'spektɪd] [ðæt] ['kɑʊ] ['kɑʊ][wʌz; wəz] [sə'spɪʃəs] .
It was expected that Cao Cao was suspicious .
它 曾是 预期的 那 曹 曹 曾是 可疑的 .

料得是曹操心疑，

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] [fɔːr; fər] [jɔːr'self] .
Come and see for yourself .
来 和 看 为了 你自己 .

亲自来看。

[,ɛf i 'aɪ] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
Fei shouted loudly :
费 喊叫 高声 :

飞乃厉声大喝曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [jaɪd] , [ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm] [jæn] ! "
" I am Zhang Yide , a man from Yan ! "
" 我 是 张 义德 , 一个 男人 从 严 ! "

“我乃燕人张翼德也！

[huː] [deəz] [tuː; tə] [faɪt] [,em 'iː][tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ] ?
Who dares to fight me to the death ?
WHO 敢于 到 斗争 我 到 这 死亡 ?

谁敢与我决一死战？ ”

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 .

声如巨雷。

[wen] [kaʊz] [ˈɑːrmi] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Cao's army heard of this ,
什么时候 曹的 军队 听到 的 这 ,

曹军闻之，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈtremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
They were all trembling with fear .
他们 是 全部 发抖 和 害怕 .

尽皆股栗。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][rɪˈmuːv(ə)] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ʌmˈbrelə] .
Cao Cao immediately ordered the removal of his umbrella .
曹 曹 立即地 订购 这 移动 的 他的 伞 .

曹操急令去其伞盖，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] , [hiː; hi] [sed] :
Looking around , he said :
寻找 大约 , 他 说 :

回顾左右曰：

[aɪ][wʌns] [hɜːrd] [ˈjʌn] [tʃæŋ] [seɪ] :
I once heard Yun Chang say :
我 一次 听到 云 张 说 :

“我向曾闻云长言：

[jaɪd] [wʌz; wəz] [əˈmʌŋ] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈsoʊldʒərz] .
Yide was among a million soldiers .
义德 曾是 之中 一个 百万 士兵 .

翼德于百万军中，

[teɪk] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Take the head of the general .
拿 这 头 的 这 一般的 .

取上将之首，

[laɪk] [ˈteɪkɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][bəg] .
Like taking something out of a bag .
喜欢 采取 某物 出去 的 一个 包 .

如探囊取物。

[ˈmiːtɪŋ] [təˈdeɪ] ,
Meeting today ,
会议 今天 ,

今日相逢，

[duː][nɑːt] [ʌndərˈestɪmeɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。”

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未已，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [əˈɡen] :
Zhang Fei opened his eyes and shouted again :
张 费 打开 他的 眼睛 和 喊叫 再次 :

张飞睁目又喝曰：

" [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [jaɪd] [ʌv; əv] [jæn] [ɪz] [hɪr] ! "
" Zhang Yide of Yan is here ! "
" 张 义德 的 严 是 这里 ! "

“燕人张翼德在此！

[hu:] [dɛəz] [tu;; tə] [faɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] ?
Who dares to fight to the death ?
WHO 敢于 到 斗争 到 这 死亡 ?

谁敢来决死战？

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz] [ɪmˈprest] [baɪ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [feɪz] [ɪmˈpouzɪŋ] [ˈmænər] .
Cao Cao was impressed by Zhang Fei's imposing manner .
曹 曹 曾是 印象深刻 经过 张 菲的 气势磅礴 方式 .

“曹操见张飞如此气概，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [kwɑɪt] [ɪnˈklaɪnd] [tu;; tə] [kwɪt] .
He was quite inclined to quit .
他 曾是 相当 倾斜 到 辞职 .

颇有退心。

[,ɛf i ˈaɪ] [sɔː] [ðæt] [ˈkaʊ] [kaʊz] [rɪr] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈɪftɪŋ] .
Fei saw that Cao Cao's rear army was shifting .
费 锯 那 曹 曹的 后部 军队 曾是 转变 .

飞望见曹操后军阵脚移动，

[ðen] [hi;; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [əˈgen] :
Then he raised his spear and shouted again :
然后 他 提高 他的 矛 和 喊叫 再次 :

乃挺矛又喝曰：“

[tu;; tə] [faɪt] [ɔːr][nɑːt][tu;; tə] [faɪt] ,
To fight or not to fight ,
到 斗争 或者 不是 到 斗争 ,

战又不战，

[rɪˈtri:t] [ɔːr][nɑːt] [rɪˈtri:t] ,
Retreat or not retreat ,
撤退 或者 不是 撤退 ,

退又不退，

[bʌt; bət] [waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
But why is that ?
但 为什么 是 那 ?

却是何故！

[ðə; ði] [ʃaʊts] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [səbˈsaɪdɪd] ,
The shouts had not yet subsided ,
这 喊叫 有 不是 然而 平静下来 ,

“喊声未绝，

[ˈʃiːˈɑːhuː][ˈdʒiː] , [huː] [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [bɪˈsaɪd] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] , [wʌz; wəz][soʊ] [ˈterəfaɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈlɪvər]
Xiahou Jie , who was standing beside Cao Cao , was so terrified that his liver
夏侯 杰 , WHO 曾是 常设 旁 曹 曹 , 曾是 所以 恐惧 那 他的 肝

[ænd; ənd] [ˈɡɔːl,blædər] [ˈʃætərd] .
and gallbladder shattered .
和 胆囊 破碎 .

曹操身边夏侯杰惊得肝胆碎裂，

[hi;; hi] [fel] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

倒撞于马下。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ðen] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [fled] .
Cao Cao then turned his horse around and fled .
曹 曹 然后 转向 他的 马 大约 和 逃亡 .

操便回马而走。

[sɒʊ][ɔ:ɪ][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [fled] ['westwərd] .
So all the generals and soldiers fled westward .
所以 全部 这 将军们 和 士兵 逃亡 向西 .

于是诸军众将一齐望西奔走。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[jʌŋ] [tʃaɪld]
young child
年轻的 孩子

黄口孺子，

[waɪ] [dɪd][aɪ] [hɪr] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['θʌndər] ?
Why did I hear the sound of thunder ?
为什么 做过 我 听到 这 声音 的 雷 ?

怎闻霹雳之声；

['eɪlɪŋ] ['wʊdˌkʌtər]
Ailing woodcutter
生病 樵夫

病体樵夫，

[ðə; ði] ['rɔ:rz] [ʌv; əv][ˈtaɪgəz][ænd; ənd] ['lepədz] [ɑ:r; ər] [ʌn'plez(ə)nt] [tu:; tə] [hɪr] .
The roars of tigers and leopards are unpleasant to hear .
这 咆哮 的 老虎 和 豹子 是 令人不快的 到 听到 .

难听虎豹之吼。

[ðoʊz] [hu:] [ɪ'mi:diətli] [ə'bændənd] [ðer; ðər][ˈɡʌnz] [ænd; ənd] ['helmits]
Those who immediately abandoned their guns and helmets
那些 WHO 立即地 弃 他们的 枪支 和 头盔

一时弃枪落盔者，

['kaʊntləs] ,
countless ,
无数 ,

不计其数，

['pi:p(ə)l] ['sʌ:dʒd] [laɪk] [ə; eɪ] [taɪd] .
People surged like a tide .
人们 激增 喜欢 一个 潮 .

人如潮涌，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [si:md] [tu:; tə] [kə'læps] [laɪk] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] .
The horse seemed to collapse like a mountain .
这 马 似乎 到 坍塌 喜欢 一个 山 .

马似山崩，

[ðeɪ] ['træmp(ə)][ɑ:n] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They trample on each other .
他们 践踏 在 每个 其他 .

自相践踏。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [preɪzd] [,aɪ 'ti:] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰：“

[ə; eɪ] ['mɜ:rdərəs] ['ɔ:rə] [ə'roʊz] [æt; ət][ðə; ði] - [brɪdʒ] .
A murderous aura arose at the Changban Bridge .
一个 杀人犯 灵气 出现 在 这 - 桥 .

长坂桥头杀气生，

[hiː; hi] [stʊd] [wið; wiθ][hɪz; ɪz] [spɪr] [held] [haɪ] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] [ˈoʊpən] .
He stood with his spear held high , his eyes wide open .
他 站立 和 他的 矛 握住 高的 , 他的 眼睛 宽的 打开 .

横枪立马眼圆睁。

[ə; eɪ] [saʊnd] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈθʌndərklæp] [ʃʊk] [ðə; ðɪ] [ɜːrθ] .
A sound like a thunderclap shook the earth .
一个 声音 喜欢 一个 霹雳 摇晃 这 地球 .

一声好似轰雷震，

[hiː; hi][ˈsɪŋɡ(ə)l] - [ˈhændɪdli] [rəˈpeld, rɪˈpeld][ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈmɪljən] - [strɔːŋ] [ˈɑːrmi] .
He single - handedly repelled Cao Cao's million - strong army .
他 单身的 - 轻而易举 排斥 曹 曹的 百万 - 强的 军队 .

独退曹家百万兵。”

[haʊˈevər] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [fɪrd] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [feɪz] [ˈpaʊər] .
However , Cao Cao feared Zhang Fei's power .
然而 , 曹 曹 害怕 张 菲的 力量 .

却说曹操惧张飞之威，

[ðə; ðɪ] [hɔːrs] [spɜːrd] [ænd; ənd] [ˈgæləpt] [ˈwestwəd] .
The horse spurred and galloped westward .
这 马 受到刺激 和 疾驰 向西 .

骤马望西而走，

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [ænd; ənd] [ˈheəpɪnz] [fel] [ɔːf] .
The crown and hairpins fell off .
这 王冠 和 发夹 跌倒 离开 .

冠簪尽落，

[hiː; hi] [fled] [wið; wiθ] [dɪˈfevld] [her] .
He fled with disheveled hair .
他 逃亡 和 蓬头垢面 头发 .

披发奔逃。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈljau] ,
Zhang Liao ,
张 廖 ,

张辽、

[suː] [ˈtʃuː] [kɔːt] [ʌp] ,
Xu Chu caught up ,
徐 楚 捕捉 向上 ,

许褚赶上，

[græb][ðə; ðɪ] [reɪnz] .
Grab the reins .
抓住 这 缰绳 .

扯住辔环。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [ɡɑːrd] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [bɜːs] .
Cao Cao was caught off guard and at a loss .
曹 曹 曾是 捕捉 离开 警卫 和 在 一个 损失 .

曹操仓皇失措。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈljau] [sed] :
Zhang Liao said :
张 廖 说 :

张辽曰：

" [praɪm] [ˈmɪnɪstər] , [duː][nɑːt][biː; bi] [əˈlɑːrmd] . "
" Prime Minister , do not be alarmed . "
" 主要的 部长 , 做 不是 是 惊慌 . "

“丞相休惊。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [əˈloʊŋ] ,
Zhang Fei alone ,
张 费 独自的 ,

料张飞一人，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [fɪr] ！
There's nothing to fear ！
有 没有什么 到 害怕 ！

何足深惧！

[naʊ] [wiː; wi][mʌst; məst][ˈheɪs(ə)n][ˈaʊər; ɑːr] [rɪˈtʃːrən] [ænd; ənd] [əˈtæk] .
Now we must hasten our return and attack .
现在 我们 必须 趋 我们的 返回 和 攻击 .

今急回军杀去，

[lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ][kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃərd] .
Liu Bei can be captured .
刘 贝 能 是 捕获 .

刘备可擒也。”

[ˈkɑʊ] [kaʊz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ˈfaɪnəli] [kɑːmd] [daʊn] .
Cao Cao's expression finally calmed down .
曹 曹的 表达 最后 平静下来 向下 .

曹操神色方才稍定，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌljau] ,
He then ordered Zhang Liao ,
他 然后 订购 张 廖 ,

乃令张辽、

[suː] [ˈtʃuː] [went] [tuː; tə] - [brɪdʒ] [əˈgen] [tuː; tə] [ˈgæðər] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] .
Xu Chu went to Changban Bridge again to gather information .
徐 楚 去 到 - 桥 再次 到 收集 信息 .

许褚再至长坂桥探听消息。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [sɔː] [ˈkɑʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi] [rɪˈtri:t] [ɪn][ə; eɪ] [mæs] [rɪˈtri:t] .
Meanwhile , Zhang Fei saw Cao Cao's army retreat in a mass retreat .
同时 , 张 费 锯 曹 曹的 军队 撤退 在 一个 大量的 撤退 .

且说张飞见曹军一拥而退，

[hiː; hi] [dərd] [nɑːt] [pərˈsuː] [ðem; ðəm] ;
He dared not pursue them ;
他 敢于 不是 追求 他们 ;

不敢追赶；

[ˈkwɪkli] [rɪˈkɔːl] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈtwenti] [ɔːr][soʊ][ˈraɪdərz] .
Quickly recall the original twenty or so riders .
迅速地 记起 这 原来的 二十 或者 所以 骑手 .

速唤回原随二十余骑，

[rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ˈhɔːrsher] [ˈbræntʃɪz] .
Remove the horsehair branches .
消除 这 马鬃 分支 .

解去马尾树枝，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [brɪdʒ] [tuː; tə][biː; bi] [dɪsˈmæntld] .
Order the bridge to be dismantled .
命令 这 桥 到 是 拆卸 .

令将桥梁拆断，

[ðen] [hiː; hi] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] [məˈleɪʒə] [tuː; tə] [siː] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
Then he returned to Malaysia to see Xuande .
然后 他 返回 到 马来西亚 到 看 宣德 .

然后回马来见玄德，

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði]['broʊkən] [brɪdʒ] [ɪz][təʊld][ɪn] ['di:teɪl] .
The story of the broken bridge is told in detail .
这 故事 的 这 破碎的 桥 是 讲述 在 细节 .
具言断桥一事。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰:

" [maɪ] ['brʌðər] [ɪz] [ɪn'di:d] [breɪv] . "
" My brother is indeed brave . "
" 我的 兄弟 是 的确 勇敢的 . "
“吾弟勇则勇矣，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [aɪ] [feɪld] [tu:; tə] [kən'sɪdər] [ðə; ði] [bɪgə(r)] ['pɪktʃər] .
Unfortunately , I failed to consider the bigger picture .
很遗憾 , 我 失败的 到 考虑 这 大 图片 .
惜失于计较。”

[,ef i 'aɪ] [æskt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Fei asked the reason .
费 问 这 原因 .
飞问其故。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰:

" ['kɑʊ] ['kɑʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] ['strætədʒɪst] . "
" Cao Cao was a cunning strategist . "
" 曹 曹 曾是 一个 狡猾 战略家 . "
“曹操多谋。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][hæv; həv] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
You should not have destroyed the bridge .
你 应该 不是 有 损毁 这 桥 .
汝不合拆断桥梁，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔ:li] [pər'su:ɪ] [ju: 'es] .
They will surely pursue us .
他们 将要 一定 追求 我们 .
彼必追至矣。”

[,ef i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :
飞曰:

" [hi:; hi][wʌz; wəz][hɪt][baɪ][maɪ] [drɪŋk] . "
" He was hit by my drink . "
" 他 曾是 打 经过 我的 喝 . "
“他被我一喝，

[goʊ] [bæk] ['sevrəl] [maɪlz] ,
Go back several miles ,
去 后退 一些 英里 ,
倒退数里，

[haʊ] [der] [wi:; wi] [pər'su:ɪ] [ðəm; ðəm] ['fɜ:rðər] ?
How dare we pursue them further ?
如何 敢 我们 追求 他们 更远 ?
何敢再追？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ɪz][nɑ:t] ['broʊkən] ,
If the bridge is not broken ,
" 如果 这 桥 是 不是 破碎的 ,

“若不断桥，

[ðeɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][æn; ən] ['æmbʊʃ] .
They fear there may be an ambush .
他们 害怕 那里 可能 是 一个 伏击 .

彼恐有埋伏，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [æd'væns] [ðer; ðər] [tru:ps] .
They dared not advance their troops .
他们 敢于 不是 进步 他们的 军队 .

不敢进兵，

[ðə; ði] [brɪdʒ] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [di'mɒlɪft] .
The bridge has now been demolished .
这 桥 有 现在 到过 已拆除 .

今拆断了桥，

[ðeɪ] [ə'su:md] [wiː; wi][wɜ:r; wər] [ɪn'tɪmɪdɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [læk] [ʌv; əv] [tru:ps] .
They assumed we were intimidated by the lack of troops .
他们 假定 我们 是 受到恐吓 经过 这 缺少 的 军队 .

彼料我无军而怯，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔrli] [kʌm] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
They will surely come to catch up .
他们 将要 一定 来 到 抓住 向上 .

必来追赶。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['mɪljən] [men] .
They have a million men .
他们 有 一个 百万 男人 .

彼有百万之众，

[ɔ:'l'dʊʊ] [aɪ 'ti:] [ɪn'vɑ:lʒ] [ðə; ði] ['jæŋksi] [ænd; ənd][hæn] ['rɪvəz] ,
Although it involves the Yangtze and Han Rivers ,
虽然 它 涉及 这 长江 和 韩 河流 ,

虽涉江汉，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][biː; bi] [fɪld] [ɪn][ænd; ənd] [pæst] ['oʊvər] .
It can be filled in and passed over .
它 能 是 已填 在 和 通过了 超过 .

可填而过，

[waɪ] [fɪr] [ðə; ði] [kəlæps] [ʌv; əv][ə; eɪ] [brɪdʒ] ?
Why fear the collapse of a bridge ?
为什么 害怕 这 坍塌 的 一个 桥 ?

岂惧一桥之断耶？ ”

[soʊ][hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [gɑ:t] [ʌp] .
So he immediately got up .
所以 他 立即地 得到 向上 .

于是即刻起身，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] [roʊd] , [wiː; wi] ['hedɪd] [tɔ:rdz] ['hændʒɪn] .
From the side road , we headed towards Hanjin .
从 这 边 路 , 我们 标题 向 韩进 .

从小路斜投汉津，

[hed] [tɔ:rdz] [mi:'ɑ:n'jɑ:ŋ] [roʊd] .
Head towards Mianyang Road .
头 向 绵阳 路 .

望沔阳路而走。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sent] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈljɑu] . . .
Meanwhile , Cao Cao sent Zhang Liao . . .
同时 , 曹 曹 发送 张 廖 . . .

却说曹操使张辽、

[su:] [ˈtʃu:] [inˈvestigeɪts] [nu:z] [frʌm; frəm] - [brɪdʒ] .
Xu Chu investigates news from Changban Bridge .
徐 楚 调查 消息 从 - 桥 .

许褚探长坂桥消息，

[ðə; ði] [rɪˈplaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

回报曰：

" [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,ɛf i ˈaɪ][hæz; hæz] [ɔ:l'redi] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [left] . "
" Zhang Fei has already destroyed the bridge and left . "
" 张 费 有 已经 损毁 这 桥 和 左边 . "

“张飞已拆断桥梁而去矣。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[hi:; hi] [left] [ˈæftər] [ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði][ˈbroʊkən] [brɪdʒ] .
He left after crossing the broken bridge .
他 左边 后 过境 这 破碎的 桥 .

“彼断桥而去，

" [aɪ ˈti:] [ɪz][bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][hi:; hi][ɪz][ˈtɪmɪd] . "
" It is because he is timid . "
" 它 是 因为 他 是 胆小 . "

乃心怯也。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [dɪˈspætʃ] [ʌv; əv] - , - [tru:ps] .
He then ordered the dispatch of 10 , 000 troops .
他 然后 订购 这 派遣 的 - , - 军队 .

遂传令差一万军，

[ˈkwɪkli] [bɪld] [θri:] [pɑ:n'tu:n] [ˈbrɪdʒɪz] .
Quickly build three pontoon bridges .
迅速地 建造 三 浮桥 桥梁 .

速搭三座浮桥，

[təˈnaɪt] [ɪz][ˈɔ:lməʊst][ˈoʊvər] .
Tonight is almost over .
今晚 是 几乎 超过 .

只今夜就要过。

[li] [daɪˈæn] [sed] :
Li Dian said :
李 迪安 说 :

李典曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈlaɪkli] [ə; eɪ] [trɪk] [baɪ][ˈdʒu:geɪ] [lʃɑ:ŋ] . "
" This is likely a trick by Zhuge Liang . "
" 这 是 可能 一个 诡计 经过 诸葛亮 梁 . "

“此恐是诸葛亮之诈谋，

[ˈduː][ˈnɑːt] [ˈproʊˈsiːd] [ˈræʃli] .
Do not proceed rashly .
做 不是 继续 贸然 :

不可轻进。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,ef i ˈaɪ][wʌz; wəz][ə; ei] [breɪv] [ænd; ənd] [ˈvæliənt] [mæn] . "
" Zhang Fei was a brave and valiant man . "
" 张 费 曾是 一个 勇敢的 和 英勇 男人 . "

“张飞一勇之夫，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [dɪˈsep(ə)n] [ɪnˈvɑːlvd] !
There is no deception involved !
那里 是 不 欺骗 涉及 !

岂有诈谋！ ”

[ðen] [ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
Then the order was issued .
然后 这 命令 曾是 发布 .

遂传下号令，

[ædˈvæns] [ðə; ði] [truːps] [ˈswɪftli] .
Advance the troops swiftly .
进步 这 军队 迅速地 .

火速进兵。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌjuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈhændʒɪn] .
Meanwhile , Xuande was approaching Hanjin .
同时 , 宣德 曾是 接近 韩进 .

却说玄德行近汉津，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] [roʊz] [ʌp] [bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] .
Suddenly , a cloud of dust rose up behind them .
突然 , 一个 云 的 灰尘 玫瑰 向上 在后面 他们 .

忽见后面尘头大起，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
The sound of drums filled the sky .
这 声音 的 鼓 已填 这 天空 .

鼓声连天，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
The shouts shook the earth .
这 喊叫 摇晃 这 地球 .

喊声震地。

[ˌjuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [əˈhed] [laɪz][ə; ei] [ɡreɪt] [ˈrɪvər] , "
" Ahead lies a great river , "
" 前方 谎言 一个 伟大的 河 , "

“前有大江，

[pəˈsjuːəz] [wɜːr; wər][bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] .
Pursuers were behind them .
追击者 是 在后面 他们 .

后有追兵，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[hiː; hi] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈɔːrdəd] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈʃʌn] [tuː; tə] [priˈper] [tuː; tə] [diˈfend] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
He urgently ordered Zhao Yun to prepare to defend against the enemy .
他 紧急 订购 赵 云 到 准备 到 保卫 反对 这 敌人 .
急命赵云准备抵敌。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] :
Cao Cao issued an order to his army :
曹 曹 发布 一个 命令 到 他的 军队 :
曹操下令军中曰：

" [naʊ] [ˈjuː][,bi i ˈaɪ][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪ] [ɪn][ə; eɪ][pɑːt] . "
" Now Liu Bei is like a fish in a pot . "
" 现在 刘 贝 是 喜欢 一个 鱼 在 一个 锅 . "
“今刘备釜中之鱼，

[ˈtaɪgər][ɪn][ə; eɪ][træp] ;
Tiger in a trap ;
老虎 在 一个 陷阱 ;

阱中之虎；

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [ˈkæptʃər] [ðem; ðəm] [naʊ] . . .
If we don't capture them now . . .
如果 我们 不 捕获 他们 现在 . . .
若不就此时擒捉，

[laɪk] [rˈliːsɪŋ] [fɪ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [siː]
Like releasing fish into the sea
喜欢 发布 鱼 进入 这 海
如放鱼入海，

[ðə; ði][ˈtaɪgər][hæz; həz] [bɪn] [rˈliːst] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .
The tiger has been released back into the mountains .
这 老虎 有 到过 发布 后退 进入 这 山脉 .
纵虎归山矣。

" [ɔːl] [ˈdʒenrəlz] [kæn; kən] [straɪv] [ˈfɔːrwəd] . "
" All generals can strive forward . "
" 全部 将军们 能 努力 向前 . "
众将可努力向前。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
The generals accepted the order .
这 将军们 公认 这 命令 .

众将领命，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər] [iːtʃ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈvɪɡər] .
They chased after each other with great vigor .
他们 追逐 后 每个 其他 和 伟大的 活力 .
一个个奋威追赶。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][biˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Suddenly , the sound of drums rang out from behind the hillside .
突然 , 这 声音 的 鼓 响铃 出去 从 在后面 这 山坡 .
忽山坡后鼓声响处，

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [fluː] [aʊt] .
A troop of soldiers flew out .
一个 部队 的 士兵 飞翔 出去 .
一队军马飞出，

[ˈjʌn] [tʃæn] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] .
Yun Chang chased him for more than ten miles .
云 张 追逐 他 为了 更多的 比 十 英里 .
云长追赶十数里，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [rɪˈtʊːn] [ðə; ði][ˈɑːrmi][tuː; tə] [prəˈtekt] [juːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [riːtʃ]
That is , to return the army to protect Xuande and others until they reach
那 是 , 到 返回 这 军队 到 保护 宣德 和 其他的 直到 他们 抵达
[ˈhændʒɪn] .
Hanjin .
韩进 .

即回军保护玄德等到汉津，

[ʃɪps] [ɑːr; ər] [ɔːlˈredi] [ˈweɪtɪŋ] .
Ships are already waiting .
船舶 是 已经 等待 .

已有船只伺候，

[ˈjʌn] [tʃæn] [ɪnˈvaɪtɪd][ʒˈwɑːn][diː] [ænd; ənd] [ˈleɪdi] [gæn] ,
Yun Chang invited Xuan De and Lady Gan ,
云 张 受邀 宣 德 和 女士 甘 ,
云长请玄德并甘夫人、

[ə; eɪ][ˈ^erɪt][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [boʊt] .
A Dou sat down in the boat .
一个 斗 卫星 向下 在 这 船 .

阿斗至船中坐定。

[ˈjʌn] [tʃæn] [æskt] :
Yun Chang asked :
云 张 问 :

云长问曰：

[wer] [ɪz][maɪ] [ˈsekənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ?
Where is my second sister - in - law ?
在哪里 是 我的 第二 姐姐 - 在 - 法律 ?

“二嫂嫂如何不见？”

[juːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [rˈvents] [ɪn] [dænzjæn] .
Xuande recounted the events in Dangyang .
宣德 叙述 这 活动 在 当阳 .

玄德诉说当阳之事。

[ˈjʌn] [tʃæn] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Yun Chang sighed and said :
云 张 叹了口气 和 说 :

云长叹曰：

" [wen] [wiː; wi][wɜːr; wər] [ˈhʌntɪŋ] [ɪn] - [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] , "
" When we were hunting in Xutian the other day , "
" 什么时候 我们 是 打猎 在 - 这 其他 天 , "

“曩日猎于许田时，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][æz; əz][aɪ] [wɪʃ] ,
If it is as I wish ,
如果 它 是 作为 我 希望 ,

若从吾意，

[ˈʌðərwaɪz] , [wiː; wi] [ˈwʊdnt] [biː; bi][ɪn] [ðɪs] [prɪˈdɪkəmənt] [təˈdeɪ] .
Otherwise , we wouldn't be in this predicament today .
否则 , 我们 不会 是 在 这 困境 今天 .

可无今日之患。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [aɪ][eɪ 'em][ɔ:'lsʊʊ] ['hezɪtənt] [tu:; tə][ækt] ['ræʃli] . "
" At this time , I am also hesitant to act rashly . "
" 在 这 时间 , 我 是 还 犹豫不决 到 行为 贸然 . "
“我于此时亦投鼠忌器耳。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] ['spi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

[ɪ'sʌd(ə)nli] , [wɔ:r] [drʌmz] ['saʊndɪd] ['laʊdli] [ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvəɹ] .
Suddenly , war drums sounded loudly on the south bank of the Yangtze River .
突然 , 战争 鼓 听起来 高声 在 这 南 银行 的 这 长江 河 .
忽见江南岸战鼓大鸣，

[ˈboʊts] [ɑ:r; əɹ] [lɑ:k] [ænts] ,
Boats are like ants ,
船 是 喜欢 蚂蚁 ,

舟船如蚁，

['seɪlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪnd] .
Sailing with the wind .
帆船 和 这 风 .

顺风扬帆而来。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:ɹmd] .
Xuande was greatly alarmed .
宣德 曾是 非常 惊慌 .

玄德大惊。

[ðə; ði] [ʃɪp] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
The ship is approaching .
这 船 是 接近 .

船来至近，

[ə; eɪ][məɪn][ɪn] [waɪt] [roʊbz] [ænd; ənd] ['sɪlvəɹ] ['ɑ:ɹməɹ][wʌz; wəz] [si:n] .
A man in white robes and silver armor was seen .
一个 男人 在 白色的 长袍 和 银 盔甲 曾是 已见 .

只见一人白袍银铠，

['stændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][bəʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] , [hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Standing on the bow of the ship , he shouted :
常设 在 这 弓 的 这 船 , 他 喊叫 :

立于船头上大呼曰：

" [ˈʌŋk(ə)l] , [haʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bɪn] ? "
" Uncle , how have you been ? "
" 叔叔 , 如何 有 你 到过 ? "

“叔父别来无恙！ ”

[maɪ] ['neɪʃu:] [hæz; həz] [ə'fendɪd] [em 'i:] .
My nephew has offended me .
我的 侄子 有 被冒犯了 我 .

小侄得罪。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Xuande looked at it ,
宣德 看起来 在 它 ,

“玄德视之，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][lɪˈjuː][tʃiː] .
It was Liu Qi .
它 曾是 刘 齐 .

乃刘琦也。

[tʃiː] [krɔːst] [ðə; ði][boʊt] , [ˈwiːpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbəʊɪŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
Qi crossed the boat , weeping and bowing , saying :
齐 交叉 这 船 , 哭泣 和 鞠躬 , 说 :

琦过船哭拜曰:”

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] [wʌz; wəz] [træpt] [baɪ][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] ,
Hearing that his uncle was trapped by Cao Cao ,
听力 那 他的 叔叔 曾是 被困 经过 曹 曹 ,

闻叔父困于曹操，

[maɪ] [ˈnefjuː] [keɪm] [tuː; tə] [pɪk] [emˈiː][ʌp] .
My nephew came to pick me up .
我的 侄子 来了 到 挑选 我 向上 .

小侄特来接应。

[ˌuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

“玄德大喜，

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
They then joined forces in one place .
他们 然后 加入 力量 在 一 地方 .

遂合兵一处，

[set] [seɪl] .
Set sail .
放 帆 .

放舟而行。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈspleɪnɪŋ] [hɪz; ɪz][,saɪtʃuˈeɪ(ə)n] [əˈbɔːrd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
He was explaining his situation aboard the ship .
他 曾是 解释 他的 情况 船上 这 船 .

在船中正诉情由，

[ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [ˈseɪlɪŋ] [saʊθ] [frʌm; frəm][ˈdʒɪɑːŋˈʃiː][wɜːr; wər] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
The warships sailing south from Jiangxi were lined up in a row .
这 军舰 帆船 南 从 江西 是 衬里 向上 在 一个 排 .

江西南上战船一字儿摆开，

[əˈraɪvɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [wɪnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈwɪs(ə)] ,
Arriving on the wind with a whistle ,
抵达 在 这 风 和 一个 哨 ,

乘风唳哨而至，

[lɪˈjuː][tʃiː] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Liu Qi exclaimed in surprise :
刘 齐 惊呼 在 惊喜 :

刘琦惊曰:”

[ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv]
The troops of Jiangxia
这 军队 的 江夏

江夏之兵，

[maɪ] [ˈnefjuː] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [dʌn] [ɔːl] [ðæt] .
My nephew has already done all that .
我的 侄子 有 已经 完毕 全部 那 .

小侄已尽起至此矣。

[ˈwɔːʃɪps] [ɑːr; ə] [naʊ] [ˈblɑːkɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr] [wei] .
Warships are now blocking our way .
军舰 是 现在 阻塞 我们的 方式 .

今有战船拦路，

[nɑːt] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi] ,
Not Cao Cao's army ,
不是 曹 曹的 军队 ,

非曹操之军，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][ˈɑːrmi][ʌv; əv] .
That is , the army of Jiangdong .
那 是 , 这 军队 的 江东 .

即江东之军也，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
Xuande went to the bow of the ship to look at it .
宣德 去 到 这 弓 的 这 船 到 看 在 它 .

“玄德出船头视之，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][mæn][ɪn][ə; eɪ] [ˈtɜːrbən] [ænd; ænd][ˈdaʊɪst] [roʊb] .
I saw a man in a turban and Taoist robe .
我 锯 一个 男人 在 一个 头巾 和 道教 长袍 .

见一人纶巾道服，

[ˈsɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] ,
Sitting at the bow of the boat ,
坐着 在 这 弓 的 这 船 ,

坐在船头上，

[ɪts] [kɑːŋ] - ,
It's Kong Mingye ,
它是 孔 - ,

乃孔明也，

[sʌn] [ˈtʃɪˈæn][wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [bɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm] .
Sun Qian was standing behind him .
太阳 钱 曾是 常设 在后面 他 .

背后立着孙乾。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] [boʊt] .
Xuande hurriedly asked to cross the boat .
宣德 匆匆 问 到 叉 这 船 .

玄德慌请过船，

[wen] [æskt] [waɪ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [hɪr] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ˈænsər] .
When asked why he was here , he did not answer .
什么时候 问 为什么 他 曾是 这里 , 他 做过 不是 回答 .

问其何故却在此。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰:”

[ljɑːŋ] [əˈraɪvd] [ɪn] .
Liang arrived in Jiangxia .
梁 到达的 在 江夏 .

亮自至江夏，

[hiː; hi][fɜːrst] [ˈɔːrdərd] [ˈjʌn] [tjæn] [tuː; tə][lənd][æt; ət][ˈhændʒɪn][ænd; ənd] [miːt] [hɪm; ɪm] .
He first ordered Yun Chang to land at Hanjin and meet him .
他 第一的 订购 云 张 到 土地 在 韩进 和 见面 他 ；

先令云长于汉津登陆地而接。

[aɪ] [prɪˈdɪktɪd] [ðæt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wʊd] [ˈdefɪnətli] [kʌm] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ˌjuː ˈes] .
I predicted that Cao Cao would definitely come to pursue us .
我 预测 那 曹 曹 会 确实 来 到 追求 我们 ；

我料曹操必来追赶，

[maɪ][bɜːrd] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɔːt] [kʌm] [frʌm; frəm][dʒɑːŋɡəlɪŋ] .
My lord will certainly not come from Jiangling .
我的 主 将要 当然 不是 来 从 江陵 ；

主公必不从江陵来，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [siːz] [ˈhændʒɪn][frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] ;
They will surely seize Hanjin from the side ;
他们 将要 一定 抢占 韩进 从 这 边 ；

必斜取汉津矣；

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [ˈspeʃəli] [rɪˈkwest] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [kʌm] [ænd; ənd] [miːt] [ˌjuː ˈes][fɜːrst] .
Therefore , we specially request that you , sir , come and meet us first .
所以 ， 我们 特别 要求 那 你 ， 先生 ， 来 和 见面 我们 第一的 ；

故特请公子先来接应，

[aɪ] [ˈæktʃuəli] [went] [tuː; tə] - .
I actually went to Xiakou .
我 实际上 去 到 - ；

我竟往夏口，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [help] .
They all came to help .
他们 全部 来了 到 帮助 ；

尽起军前来相助。

[juːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 ；

“玄德大悦，

[juˈnaɪt][æz; əz][wʌn]
unite as one
团结 作为 一

合为一

[pleɪs] ,
Place ,
地方 ；

处，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈstrætədʒɪz] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
They discussed strategies to defeat Cao Cao .
他们 讨论 策略 到 击败 曹 曹 ；

商议破曹之策。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 ；

孔明曰：

" - [ˈsɪti] [ɪz] [ˈdeɪndʒərəs] . "
" Xiakou City is dangerous . "
" - 城市 是 危险的 ； "

“夏口城险，

[ˈplenti] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [ænd; ʌnd] [greɪn] ,
Plenty of money and grain ,
很多 的 钱 和 粮食 ,

颇有钱粮，

[aɪ ˈtiː][kæən; kən][biː; bi] [held] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
It can be held for a long time .
它 能 是 握住 为了 一个 长的 时间 .

可以久守。

[pliːz] , [maɪ][lɔːrd] , [steɪ] [æt; ət] - .
Please , my lord , stay at Xiakoutun .
请 , 我的 主 , 停留 在 - .

请主公且到夏口屯住。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] .
The young master returned to Jiangxia .
这 年轻的 掌握 返回 到 江夏 .

公子自回江夏，

[rɪˈɔːrgənəɪz] [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] ,
Reorganize the warships ,
改组 这 军舰 ,

整顿战船，

[ˈɔːrgənəɪz] [ðə; ði] [ˈweɪpənz] ,
Organize the weapons ,
组织 这 武器 ,

收拾军器，

[tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [ˈmuːvmənt] ,
To form a pincer movement ,
到 形式 一个 钳子 移动 ,

为犄角之势，

[aɪ ˈtiː][kæən; kən] [wɪðˈstænd] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
It can withstand Cao Cao .
它 能 经受 曹 曹 .

可以抵当曹操。

[ɪf] [wiː; wi][ɔːl] [rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə] ,
If we all return to Jiangxia ,
如果 我们 全部 返回 到 江夏 ,

若共归江夏，

[ðən] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [wɪl] [brɪˈkʌm] [ˈaɪsələɪtɪd] .
Then the situation will become isolated .
然后 这 情况 将要 变得 孤立 .

则势反孤矣。”

[lɪˈjuː][tʃiː] [sed] :
Liu Qi said :
刘 齐 说 :

刘琦曰：

“ [ðə; ði] [-] [wɜːrdz][ɑːr; ər] [ˈveri] [ɡʊd] . ”
“ The strategist's words are very good . ”
“ 这 战略家的 字 是 非常 好的 . ”

“军师之言甚善。

[haʊˈevər] , [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][æsk][maɪ][ˈʌŋk(ə)] [tuː; tə] [ˌtempəˈrerəli] [ɡʊʊ][tuː; tə] ;
However , I would like to ask my uncle to temporarily go to Jiangxia ;
然而 , 我 会 喜欢 到 问 我的 叔叔 到 暂时地 去 到 江夏 ;

但愚意欲请叔父暂至江夏；

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['redi] [tu;; tə][bi;; bi] ['ɔ:rgənaɪzd] .

The troops were ready to be organized .
这 军队 是 准备好 到 是 组织 .

整顿军马停当，

[its] [nɑ:t] [tu:] [leit] [tu;; tə][goʊ] [bæk] [tu;; tə] - ['leitər] .

It's not too late to go back to Xiakou later .
它是 不是 也 晚的 到 去 后退 到 - 之后 .

再回夏口不迟。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

“ [wʌt] [maɪ] ['nefju:] [sez] [ɪz][ɔ:lsoʊ] [tru:] . ”

“ What my nephew says is also true . ”
“ 什么 我的 侄子 说道 是 还 真的 . ”

“贤侄之言亦是。”

[soʊ][gwa:n] [ju] [wʌz; wəz] [left] [br'haɪnd] .

So Guan Yu was left behind .
所以 关 于 曾是 左边 在后面 .

遂留下云长，

[hi;; hi] [led] [faɪv] , - [tru:ps] [tu;; tə] [ɡɑ:rd] - .

He led 5 , 000 troops to guard Xiakou .
他 引领 5 , - 军队 到 警卫 - .

引五千军守夏口。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,

Xuande ,
宣德 ,

玄德、

[kɒŋ'mɪŋ]
Kongming
孔明

孔明、

[l'ju:] [tʃi:] [ænd; ənd] ['ʌðər] [sə'rendərd] [tu;; tə] .

Liu Qi and others surrendered to Jiangxia .
刘 齐 和 其他的 投降 到 江夏 .

刘琦共投江夏。

[ˈmi:nwaɪl] , ['kaʊ] ['kaʊ] [sɔ:] [ðæt] [gwa:n] [ju] [wʌz; wəz][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][tu;; tə] [ɪntər'sept] [hɪm; ɪm]

Meanwhile , Cao Cao saw that Guan Yu was leading his army to intercept him
同时 , 曹 曹 锯 那 关 于 曾是 领导 他的 军队 到 截距 他

[ɑ:n][ðə; ði][lənd] [ru:t] .

on the land route .
在 这 土地 路线 .

却说曹操见云长在旱路引军截出，

[sə'spektɪŋ] [æn; ən] ['æmbʊʃ] ,

Suspecting an ambush ,
怀疑 一个 伏击 ,

疑有伏兵，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [pər'su:] [ðem; ðəm] ;

They dared not pursue them ;
他们 敢于 不是 追求 他们 ;

不敢来追；

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [fɪrd] [ðæt] [juːˈɑːnˈdeɪ] [wɒd] [siːz] [dʒɑːŋɡəlɪŋ][baɪ] [ˈwɔːtər] [fɜːrst] .
They also feared that Xuande would seize Jiangling by water first .
他们 还 害怕 那 宣德 会 抢占 江陵 经过 水 第一的 .
又恐水路先被玄德夺了江陵，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][dʒɑːŋɡəlɪŋ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
He then led his troops to Jiangling overnight .
他 然后 引领 他的 军队 到 江陵 过夜 .
便星夜提兵赴江陵来。

[ˈden] [ˌjiː] , [ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] [ˈɹ; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ]
Deng Yi , the governor of Jingzhou
邓 易 , 这 州长 的 荆州
荆州治中邓义、

[lɪˈjuː][zɪˈɑːn] , [ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt]
Liu Xian , the Prefect
刘 西安 , 这 长官
别驾刘先，

[aɪ][eɪˈem] [ɔːˈredi] [əˈwer] [ˈɹ; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪn] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] .
I am already aware of the situation in Xiangyang .
我 是 已经 意识到的 的 这 情况 在 向阳 .
已备知襄阳之事，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ænˈtɪsɪpɜrtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɔːt] [wɪðˈstænd] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
It was anticipated that they could not withstand Cao Cao .
它 曾是 预期 那 他们 可以 不是 经受 曹 曹 .
料不能抵敌曹操，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] [ˈɹ; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ] [aʊt] [ˈɹ; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [tuː; tə]
They then led the soldiers and civilians of Jingzhou out of the city to
他们 然后 引领 这 士兵 和 平民 的 荆州 出去 的 这 城市 到
[səˈrendər] .
surrender .
投降 .
遂引荆州军民出郭投降。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] ,
Cao Cao entered the city ,
曹 曹 进入 这 城市 ,
曹操入城、

[ðə; ðɪ] [ˈpiːpəlz] [piːs] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈstɔːrd] .
The people's peace has been restored .
这 人们的 和平 有 到过 恢复 .
安民已定，

[rɪˈliːs] [hæn] [sɔːŋ] [frʌm; frəm] [ˈprɪzn] .
Release Han Song from prison .
发布 韩 歌曲 从 监狱 .
释韩嵩之囚，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈherəld] .
He was appointed Grand Herald .
他 曾是 任命 盛大 先驱报 .
加为大鸿胪。

[ðə; ðɪ] [rest] [ˈɹ; əv][ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lz] ,
The rest of the officials ,
这 休息 的 这 官员 ,
其余众官，

[i:tʃ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:ɪrd] .
Each received a reward .
每个 已收到 一个 报酬 .

各有封赏。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao discussed with his generals and said :
曹 曹 讨论 和 他的 将军们 和 说 :

曹操与众将议曰：

" [naʊ] [lɪ'ju:] [,bi i 'aɪ][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [fled] [tu;; tə] . "
" Now Liu Bei has already fled to Jiangxia . "
" 现在 刘 贝 有 已经 逃亡 到 江夏 . "

“今刘备已投江夏，

[fɪərɪŋ] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð; wɪθ] [i:stərn] [wu:] ,
Fearing an alliance with Eastern Wu ,
恐惧 一个 联盟 和 东 吴 ,

恐结连东吴，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['spredɪŋ] .
It is spreading .
它 是 传播 .

是滋蔓也，

[wʌt] [ˈstrætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [ju:st] [tu;; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] ?
What strategy should be used to defeat them ?
什么 战略 应该 是 用过的 到 击败 他们 ?

当用何计破之？ ”

[ju:n] [ju;; jʊ] [sed] :
Xun You said :
迅 你 说 :

荀攸曰：

" [aɪ][hæv; həv] [naʊ] [ˈgreɪtli] [ˈbu:stɪd] [ðə; ðɪ] [mə'ræl] [ʌv; əv][maɪ] [tru:ps] . "
" I have now greatly boosted the morale of my troops . "
" 我 有 现在 非常 增强 这 士气 的 我的 军队 . "

“我今大振兵威，

[æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu;; tə] .
An envoy was dispatched to Jiangdong .
一个 使者 曾是 已派出 到 江东 .

遣使驰檄江东，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [sʌŋ] [k'wɑ:n][tu;; tə][ə; eɪ] [ˈhʌntɪŋ] [trɪp] [ɪn] .
Please invite Sun Quan to a hunting trip in Jiangxia .
请 邀请 太阳 权 到 一个 打猎 旅行 在 江夏 .

请孙权会猎于江夏，

[tə'geðər] [ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [lɪ'ju:] [,bi i 'aɪ] .
Together they captured Liu Bei .
一起 他们 捕获 刘 贝 .

共擒刘备，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ðɪ][lənd][ʌv; əv][,dʒɪŋ'dʒoʊ]
Divide the land of Jingzhou
划分 这 土地 的 荆州

分荆州之地，

[let] [ju: 'es][bi;; bi][ˈælaɪz] [fər'evər] .
Let us be allies forever .
让 我们 是 盟国 永远 .

永结盟好。

[sʌn] [k'wɑ:n] [wɪl] ['fɔrli] [bi:; bi] [ə'la:rmd] [ænd; ənd] [sə'spɪʃəs] , [ænd; ənd] [wɪl] [sə'rendər] .
Sun Quan will surely be alarmed and suspicious , and will surrender .
太阳 权 将要 一定 是 惊慌 和 可疑的 , 和 将要 投降 .
孙权必惊疑而来降，

[ðen] [maɪ] ['mætər] [wɪl] [bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪft] .
Then my matter will be accomplished .
然后 我的 事情 将要 是 完成 .
则吾事济矣。”

['kɑʊ] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Cao followed his plan .
曹 随后 他的 计划 .

操从其计，

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] [ˌprɑ:klə'meɪ](ə)n] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] [ænd; ənd] ['enʌvɔɪz] [wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə]
On one hand , a proclamation was issued and envoys were dispatched to
在 一 手 , 一个 公告 曾是 发布 和 使节 是 已派出 到
['i:stərn] [wu:] ;
Eastern Wu ;
东 吴 ;

一面发檄遣使赴东吴；

[wʌn] [saɪd] ['kaʊntɪd] [ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)] [ʌv; əv] - , - ['kæv(ə)lɹi] , ['ɪnfəntri] , [ænd; ənd][ˈneɪv(ə)l] [tru:ps] .
One side counted a total of 830 , 000 cavalry , infantry , and naval troops .
一 边 计数 一个 全部的 的 - , - 骑兵 , 步兵 , 和 海军 军队 .
一面计点马步水军共八十三万，

['kleɪmɪŋ] [wʌn] ['mɪljən]
Claiming one million
声称 一 百万

诈称一百万，

[əd'vænsɪŋ] [baɪ][bəʊθ] [lənd][ænd; ənd] ['wɔ:tər] ,
Advancing by both land and water ,
前进 经过 两个都 土地 和 水 ,

水陆并进，

['bəʊts] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] ['træv(ə)] [ɪn] [perz] .
Boats and horses travel in pairs .
船 和 马匹 旅行 在 对 .

船骑双行，

['kʌmɪŋ] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
Coming along the river ,
未来 沿着 这 河 ,

沿江而来，

-
Xilianjing
-

西连荆、

[gɔ:rdʒ] ,
gorge ,
峡谷 ,

峡、

[ˌaɪ 'ti:] ['bɔ:rdərz] [k:ʒu:] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
It borders Qizhou to the east .
它 边界 蕪州 到 这 东方 .

东接蕪、

[ˈjeləʊ] ,
yellow ,
黄色的 ,

黄、
[ðə; ði] - [ˈeriə] [spænz][ˈoʊvər] - [li] .
The Saizha area spans over 300 li .
这 - 区域 跨度 超过 - 李 .
赛栅联络三百余里。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [saɪdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstɔːri] .
There are two sides to the story .
那里 是 二 侧面 到 这 故事 .
话分两头。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [sʌn] [kˈwɑːn][ʌv; əv] .
Now , let's talk about Sun Quan of Jiangdong .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 太阳 权 的 江东 .
却说江东孙权,

[ˈgærisnɪŋ] [truːps] [ɪn] [tʃeɪsæn] [ˈkaʊnti] ,
Garrisoning troops in Chaisang County ,
驻军 军队 在 柴桑 县 ,
屯兵柴桑郡,

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi][hæd; həd] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈʃiːɑːŋˈdɑːŋ] ,
Upon hearing that Cao Cao's army had arrived in Xiangyang ,
之上 听力 那 曹 曹的 军队 有 到达的 在 向阳 ,
闻曹操大军至襄阳,

[lɪˈjuː] [kɒŋ] [hæz; həz] [səˈrendərd] .
Liu Cong has surrendered .
刘 国会 有 投降 .
刘琮已降,

[naʊ] , [wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [dʒɑːŋɡəlɪŋ][baɪ] [naɪt] [ænd; ænd] [deɪ] .
Now , we will take Jiangling by night and day .
现在 , 我们 将要 拿 江陵 经过 夜晚 和 天 .
今又星夜兼道取江陵,

[hiː; hi] [ðen] [ˈgæðərd] [hɪz; ɪz][ædˈvaɪzɜːz][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ə; eɪ] [ˈstrætədʒi] [fɔːr; fər] [dɪˈfens] .
He then gathered his advisors to discuss a strategy for defense .
他 然后 聚集 他的 顾问 到 讨论 一个 战略 为了 防御 .
乃集众谋士商议御守之策。

[ˈlʌ] [suː] [sed] :
Lu Su said :
鲁 苏 说 :
鲁肃曰:

" [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈbɔːrdərz] [ðə; ði] [ˈkʌntri] . "
" Jingzhou borders the country " "
" 荆州 边界 这 国家 . "
“荆州与国邻接,

[ðə; ði][lənd][ɪz] [strəˈtiːdʒɪkli] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt][ænd; ænd] [ˈfɔːtɪfaɪd] .
The land is strategically important and fortified .
这 土地 是 战略性地 重要的 和 强化 .
江山险固,

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ˈprɑːspərəs] [ænd; ænd] [ˈwelθi] .
The people were prosperous and wealthy .
这 人们 是 繁荣 和 富裕 .
士民殷富。

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [pəˈzeɪs] [aɪˈtiː] ,
If I were to possess it ,
如果我是到具有它 ,

吾若据而有之，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈkwɑːləti][ʌv; əv][æn; ən] [ˈempərər] .
This is the quality of an emperor .
这是这质量的的一个皇帝 .

此帝王之资也。

[naʊ] [ðæt] [lɪˈjuː][biˈɑːoʊ][hæz; həz][dʒʌst][daɪd] ,
Now that Liu Biao has just died ,
现在那刘彪有只是死亡 ,

今刘表新亡，

[lɪˈjuː][bi iˈaɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [nuː] [dɪˈfiːt] .
Liu Bei suffered a new defeat .
刘贝遭受一个新的击败 .

刘备新败，

[aɪ] [rɪˈspektfəli] [rɪˈkwɛst] [pəˈmɪ](ə)n [tuː; tə][ˈtræv(ə)][tuː; tə] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [kənˈdæʊlənsɪz] [æz; əz]
I respectfully request permission to travel to Jiangxia to offer condolences as
我尊敬要求允许到旅行到江夏到提供慰问作为
[ˈɔːrdərd] .
ordered .
订购 .

肃请奉命往江夏吊丧，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [lɪˈjuː][bi iˈaɪ] [sent] [ˈsʌmʍʌn] [tuː; tə] [əˈpiːz] [lɪˈjuː] - [ˈdʒɛnrəlz] .
It is said that Liu Bei sent someone to appease Liu Biao's generals .
它是说那刘贝发送某人到安抚刘 - 将军们 .

因说刘备使抚刘表众将，

[wɪð; wɪθ][wʌn] [hɑːrt] [ænd; ənd][wʌn][maɪnd] ,
With one heart and one mind ,
和一心和一头脑 ,

同心一意，

[təˈgeðər] [ðeɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] ;
Together they defeated Cao Cao ;
一起他们战败曹曹 ;

共破曹操；

[ɪf] [bi iˈaɪ][ɪz] [pliːzd] , [hiː; hi] [wɪl] [əˈbeɪ] .
If Bei is pleased , he will obey .
如果贝是高兴 , 他将要服从 .

备若喜而从命，

[ðen] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] [kæn; kən][biː; bi] [ˈsetld] .
Then the matter can be settled .
然后这事情能是定居 .

则大事可定矣。”

[kˈwɑːn][saɪ,zai,ksai,gzai] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Quan Xi followed his advice .
权习随后他的建议 .

权喜从其言，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [ˈlʌ] [suː][wɪð; wɪθ] [ɡɪfts] [tuː; tə] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [kənˈdæʊlənsɪz] .
He immediately dispatched Lu Su with gifts to Jiangxia to offer condolences .
他立即地已派出鲁苏和礼物到江夏到提供慰问 .

即遣鲁肃赍礼往江夏吊丧。

[naʊ] , [wen] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ə'raɪvd] [ɪn]
Now , when Xuande arrived in Jiangxia ,
现在 , 什么时候 宣德 到达的 在 江夏 ,

却说玄德至江夏，

[wɪð; wɪθ] [kɒŋ'mɪŋ]
With Kongming ,
和 孔明 ,

与孔明、

[lɪ'ju:] [tʃi:] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] [gʊd] ['strætədʒi] .
Liu Qi discussed and devised a good strategy .
刘 齐 讨论 和 设计 一个 好的 战略 .

刘琦共议良策。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ˈkɑʊ] [kaʊz] [ˈpaʊər] [wʌz; wəz] [ɡreɪt] .
Cao Cao's power was great .
曹 曹的 力量 曾是 伟大的 .

“曹操势大，

[ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [ˈkraɪsɪs] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
In times of crisis , it is difficult to resist the enemy .
在 时代 的 危机 , 它 是 难的 到 抵抗 这 敌人 .

急难抵敌，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] ['betər] [tu;; tə][goʊ][ænd; ənd] [sɜ:rɪv] [sʌn] [k'wɑ:n][ʌv; əv] ['i:stərn] [wu:] .
It would be better to go and serve Sun Quan of Eastern Wu .
它 会 是 更好的 到 去 和 服务 太阳 权 的 东 吴 .

不如往投东吴孙权，

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [tu;; tə] [ˈɔ:fər] [ðər; ðər] [sə'pɔ:rt] .
They thought it was to offer their support .
他们 想法 它 曾是 到 提供 他们的 支持 .

以为应援。

[tu;; tə] [ki:p] [ðə; ðɪ] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [lɒkt] [ɪn] [ə; eɪ] ['steɪlmert] ,
To keep the North and South locked in a stalemate ,
到 保持 这 北 和 南 已锁定 在 一个 僵局 ,

使南北相持，

[wi;; wi] [wɪl] [ˈpra:fɪt][frəm; frəm] [ðɪs] .
We will profit from this .
我们 将要 利润 从 这 .

吾等于中取利，

[waɪ] [nɑ:t] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[ðər; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] [ˈpra:mɪnənt] [ˈfɪɡjərz] [ɪn]
There are many prominent figures in Jiangdong .
那里 是 许多 著名的 数据 在 江东 .

“江东人物极多，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [bːŋ] - [tɜːrm] [plæn] .

There must be a long - term plan .

那里 必须 是 一个 长的 - 学期 计划 .

必有远谋，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] ['tɑːləreɪt] [iːtʃ] [ˈʌðər] ?

How could they possibly tolerate each other ?

如何 可以 他们 可能 容忍 每个 其他 ?

安肯相容耶？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [ænd; ʌnd] [sed] :

Kongming laughed and said :

孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第65/181页

" [naʊ] ['kaʊ] ['kaʊ] [li:dz] [ə; eɪ] ['mɪljən] [tru:ps] ,
" **Now Cao Cao leads a million troops** ,
" 现在 曹 曹 线索 一个 百万 军队 ,

“今操引百万之众，

[ˈtaɪɡər] ['kraʊtʃɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] ['jæŋksi] [ænd; ʌnd][hæŋ] ['rɪvəz]
Tiger crouching over the Yangtze and Han Rivers
老虎 蹲伏 超过 这 长江 和 韩 河流

虎踞江汉，

[haʊ] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [send] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [tru:θ] ?
How could Jiangdong not send someone to investigate the truth ?
如何 可以 江东 不是 发送 某人 到 调查 这 真相 ?

江东安得不使人来探听虚实？

[ɪf] ['eniwʌŋ] [kʌmz] [hɪr]
If anyone comes here
如果 任何人 来 这里

若有人到此，

[ljɑ:ŋ] ['bɔ:rəʊz] [ə; eɪ] ['feɪvərəbl] [wɪnd] .
Liang borrows a favorable wind .
梁 借款 一个 有利 风 .

亮借一帆风，

[ʌp] [tu:; tə] ,
Up to Jiangdong ,
向上 到 江东 ,

直至江东，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['sɪlvər] [tʌŋ] ,
With his silver tongue ,
和 他的 银 舌头 ,

凭三寸不烂之舌，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [ænd; ʌnd] ['sʌðərn] ['ɑ:mɪz] ['ænekst, ə'nekst] [i:tʃ] ['ʌðər] .
It is said that the northern and southern armies annexed each other .
它 是 说 那 这 北方 和 南部 军队 附件 每个 其他 .

说南北两军互相吞并。

[ɪf] [ðə; ði] ['sʌðərn] ['ɑ:rmɪ] [wɪnz]
If the Southern army wins
如果 这 南方 军队 胜利

若南军胜，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə] [kɪl] ['kaʊ] ['kaʊ][ænd; ʌnd] [si:z] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
They joined forces to kill Cao Cao and seize Jingzhou .
他们 加入 力量 到 杀 曹 曹 和 抢占 荆州 .

共诛曹操以取荆州之地；

[ɪf] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['ɑ:rmɪ] [wɪnz]
If the Northern army wins
如果 这 北方 军队 胜利

若北军胜，

[ðen] [aɪ][kæn; kən] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [si:z] [ˌdʒi:'æŋ'nɑ:n] . " **Then I can take advantage of the situation and seize Jiangnan .** " 然后 我 能 拿 优势 的 这 情况 和 抢占 江南 . " 则我乘势以取江南可也。"

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] : **Xuande said :** 宣德 说 :

玄德曰：

" [ðɪs] [ˈɑ:rgjumənt] [ɪz] [ˈveri] [ɪn'saɪtf(ə)] . " **" This argument is very insightful . "** " 这 争论 是 非常 有见地的 . "

“此论甚高。

[bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [get] [ˈpi:p(ə)l] [frʌm; frəm] [tu:; tə] [kʌm] ? **But how can we get people from Jiangdong to come ?** 但 如何 能 我们 得到 人们 从 江东 到 来 ? 但如何得江东人到？ "

[æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] , **As they were talking ,** 作为 他们 是 说 ,

正说间，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [sʌn] [k'wɑ:n][ʌv; əv] [hæd; həd] [sent] [ˈlʌ] [su:][tu:; tə] [ˈɔ:fər] **A messenger reported that Sun Quan of Jiangdong had sent Lu Su to offer** 一个 信使 据报道 那 太阳 权 的 江东 有 发送 鲁 苏 到 提供 [kən'dəʊlənsɪz] . **condolences .** 慰问 . 人报江东孙权差鲁肃来吊丧，

人报江东孙权差鲁肃来吊丧，

[ðə; ði] [bəʊt] [hæz; həz] [dɑ:kt] . **The boat has docked .** 这 船 有 停靠 .

船已傍岸。

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] : **Kongming laughed and said :** 孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

[ðə; ði] [ɡreɪt] [tæsk][ɪz] [ə'kɑ:mplɪft] ! **The great task is accomplished !** 这 伟大的 任务 是 完成 !

大事济矣！

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [lɪ'u:][tʃi:] : **He then asked Liu Qi :** 他 然后 问 刘 齐 :

“遂问刘琦曰：”

[wen] [sʌn] [si: 'i:] [daɪd] , **When Sun Ce died ,** 什么时候 太阳 塞 死亡 ,

往日孙策亡时，

[dɪd] [ˈfi:ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] [send] [ˈeniwʌn] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [kən'dəʊlənsɪz] ? **Did Xiangyang send anyone to offer condolences ?** 做过 向阳 发送 任何人 到 提供 慰问 ? 襄阳曾遣人去吊丧否？

襄阳曾遣人去吊丧否？

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

“琦曰:”

[ænd; ənd][maɪ][ˈfæməli][hæv; həv][ə; eɪ] [blʌd] [fju:d] [ˌɪnˈvɑ:lɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmɜ:rdər] [ʌv; əv][maɪ] [ˈfɑ:ðər] .
Jiangdong and my family have a blood feud involving the murder of my father .
江 东 和 我 的 家 庭 有 一 个 血 世 仇 涉 及 这 谋 杀 的 我 的 父 亲 .
江 东 与 我 家 有 杀 父 之 仇 ,

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ˈpɑ:səbli] [rɪˈsi:v] [ðə; ðɪ][ˈprɑ:pər] [ɡɪfts] [fɔ:r; fər] [ˌseləˈbreɪ(ə)n] [ænd; ənd] [kənˈdæʊlənsɪz]
How can we possibly receive the proper gifts for celebration and condolences
如 何 能 我 们 可 能 收 到 这 恰 当 的 礼 物 为 了 庆 典 和 慰 问
?
?
?

安得通庆吊之礼!

[kənˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔 明 说 :

“孔明曰:”

[haʊˈevər] , [wen] [ˈlʌ] [su:] [keɪm] ,
However , when Lu Su came ,
然 而 , 什 么 时 候 鲁 苏 来 了 ,

然则鲁肃之来,

[nɑ:t][fɔ:r; fər] [ˈmɔ:rnɪŋ] ,
Not for mourning ,
不 是 为 了 丧 ,

非为吊丧,

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ˈgæðər] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
They came to gather intelligence on the military situation .
他 们 来 了 到 收 集 智 力 在 这 军 队 情 况 .
乃 来 探 听 军 情 也 。

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][juˈɑ:nˈdeɪ] :
He then said to Xuande :
他 然 后 说 到 宣 德 :

“遂谓玄德曰:”

[ˈlʌ] [su:] [əˈraɪvd] ,
Lu Su arrived ,
鲁 苏 到 达 的 ,

鲁肃至,

[ɪf] [ju:; jʊ][æsk] [əˈbaʊt] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈmu:vmənts] . . .
If you ask about Cao Cao's movements . . .
如 果 你 问 关 于 曹 曹 的 移 动 . . .

若问曹操动静,

[ðə; ðɪ][bɜ:rd] [ˈsɪmpli] [prɪˈtendɪd] [nɑ:t][tu:; tə] [noʊ] .
The lord simply pretended not to know .
这 主 简 单 地 假 装 不 是 到 知 道 .

主公只推不知,

[wen] [æskt] [rɪˈpi:tɪdli] ,
When asked repeatedly ,
什 么 时 候 问 反 复 ,

再三问时,

[ðə; ði][bɜ:rd][ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [wi;; wi][kʊd; kəd][æsk][ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] .
The lord only said that we could ask Zhuge Liang .
这 主 仅有的 说 那 我们 可以 问 诸葛亮 梁 .
主公只说可问诸葛亮。

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bɪn] [ˈfaɪnəlaɪz] .
The plan has been finalized .
这 计划 有 到过 最终定稿 .
“计会已定，

[hi;; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə] [ˈwelkəm] [ˈlʌ] [su:] .
He sent someone to welcome Lu Su .
他 发送 某人 到 欢迎 鲁 苏 .
使人迎接鲁肃。

[su:] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tu;; tə] [ˈɔ:fər] [kənˈdæʊlənsɪz] .
Su entered the city to offer condolences .
苏 进入 这 城市 到 提供 慰问 .
肃入城吊丧；

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ɡɪft] ,
Having received the gift ,
拥有 已收到 这 礼物 ,
收过礼物，

[lɪˈju:] [tʃi:] [riˈkwɛstɪd] [ðæt] [su:] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ʃuˈɑ:nˈdeɪ] .
Liu Qi requested that Su meet with Xuande .
刘 齐 请求 那 苏 见面 和 宣德 .
刘琦请肃与玄德相见。

[ˈæftər] [ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
礼毕，

[ɪnˈvaɪtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [bæk] [ru:m] [fɔ:r; fər] [drɪŋks]
Invited to the back room for drinks
受邀 到 这 后退 房间 为了 饮料
邀入后堂饮酒，

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰：“

[aɪ][hæv; həv] [bɜ:ŋ] [ədˈmaɪəd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋkəlz] [neɪm] .
I have long admired the Imperial Uncle's name .
我 有 长的 钦佩 这 帝国 叔叔的 姓名 .
久闻皇叔大名，

[noʊ] [tʃæns] [tu;; tə][ˈvɪzɪt] ;
No chance to visit ;
不 机会 到 访问 ;
无缘拜会；

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈfɔ:rtʃənət] [tu;; tə][hæv; həv] [met] [ju;; jʊ] [təˈdeɪ] .
I am fortunate to have met you today .
我 是 幸运 到 有 遇见 你 今天 .
今幸得见。

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈgrætɪfaɪɪŋ] .
This is truly gratifying .
这 是 真的 可喜 .
实为欣慰。

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)] [ɪz] ['faɪtɪŋ] [ə'genst] ['kaʊ] ['kaʊ] .
I recently heard that the Imperial Uncle is fighting against Cao Cao .

我 最近 听到 那 这 帝国 叔叔 是 斗争 反对 曹 曹 .

近闻皇叔与曹操会战，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [noʊ] [ðə; ði] ['enəmi:z] [streŋkθs] [ænd; ənd] ['wɪknəsɪz] :
You must know the enemy's strengths and weaknesses :

你 必须 知道 这 敌人的 优势 和 弱点 :

必知彼虚实：

[meɪ] [aɪ][æsk] [haʊ] ['meni] ['soʊldʒərz]['kaʊ] ['kaʊ][hæz; həz] ?
May I ask how many soldiers Cao Cao has ?

可能 我 问 如何 许多 士兵 曹 曹 有 ？

敢问操军约有几何？

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :

宣德 说 :

“玄德曰：”

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [smɔ:ɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [fju:] .
The army was small and the generals few .

这 军队 曾是 小的 和 这 将军们 很少 .

备兵微将寡，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'prəʊtɪŋ] [tru:ps] , [ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'pɑ:rtɪd] .
Upon hearing the sound of the approaching troops , they immediately departed .

之上 听力 这 声音 的 这 接近 军队 , 他们 立即地 已离开 .

一闻操至即走，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tli] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] .
They were completely unaware of the truth of the matter .

他们 是 完全地 不知情 的 这 真相 的 这 事情 .

竟不知彼虚实。

['lʌ] [su:] [sed] :
Lu Su said :

鲁 苏 说 :

“鲁肃曰：”

['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)][hæd; həd] [ɪm'plɔɪd] ['dʒu:geɪ] [li'æŋz] ['strætədʒi] ,
Hearing that the Imperial Uncle had employed Zhuge Liang's strategy ,

听力 那 这 帝国 叔叔 有 受雇 诸葛亮 梁氏 战略 ,

闻皇叔用诸葛孔明之谋，

[ðə; ði] [tu:] [faɪr z] ['terəfaɪd] ['kaʊ] ['kaʊ] .
The two fires terrified Cao Cao .

这 二 火灾 恐惧 曹 曹 .

两场火烧得曹操魂亡胆落，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [seɪ] [ju:; jʊ][dəʊnt] [noʊ] ?
How can you say you don't know ?

如何 能 你 说 你 不 知道 ？

何言不知耶？

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :

宣德 说 :

“玄德曰：”

[su:][,ɛf i 'aɪ] [æskt] [kɒŋ'mɪŋ] ,
Xu Fei asked Kongming ,

徐 费 问 孔明 ,

徐非问孔明，

[ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [noʊ] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] .
Then you will know the details .
然后 你 将要 知道 这 细节 .

便知其详。

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

“肃曰:”

[wer] [ɪz][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [naʊ] ?
Where is Zhuge Liang now ?
在哪里 是 诸葛亮 梁 现在 ?

孔明安在?

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I would like to have a meeting with you .
我 会 喜欢 到 有 一个 会议 和 你 .

愿求一见。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [kɒŋˈmɪŋ] [biː; bi][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə] [kʌm] [aʊt][ænd; ænd] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Xuande instructed that Kongming be invited to come out and meet him .
宣德 指示 那 孔明 是 受邀 到 来 出去 和 见面 他 .

“玄德教请孔明出来相见。

[ˈæftər][suː] [met] [wɪð; wɪθ] [kɒŋˈmɪŋ] [ænd; ænd] [kəmˈpliːtɪd] [ðə; ði] [fɔːrˈmælətɪz] ,
After Su met with Kongming and completed the formalities ,
后 苏 遇见 和 孔明 和 完全的 这 手续 ,

肃见孔明礼毕，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰:

" [aɪ][ədˈmaɪər][ˈmɪstər] . [ˈʃiː; ɑːŋz] [ˈtælənt][ænd; ænd][ˈvɜːrtʃuː] . "
" I admire Mr . Xiang's talent and virtue . "
" 我 钦佩 先生 : 翔的 天赋 和 美德 . "

“向慕先生才德，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [miːt] ;
Unable to meet ;
无法 到 见面 ;

未得拜晤；

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [wiː; wi] [met] [təˈdeɪ] .
It's a good thing we met today .
它是 一个 好的 事物 我们 遇见 今天 .

今幸相遇，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪr] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [steɪt] [ʌv; əv] [sɪˈkjʊərəti] [ænd; ænd][ˈdeɪndʒər] .
I would like to hear about the current state of security and danger .
我 会 喜欢 到 听到 关于 这 当前的 状态 的 安全 和 危险 .

愿闻目今安危之事。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰:

[ˈkɑʊ] [kɑʊz] [ˈtretʃərəs] [skiːm] ,
Cao Cao's treacherous scheme ,
曹 曹的 奸诈 方案 ,

“曹操奸计，

[lɿɑːŋ] [ɔːl'redɪ] [nʊʊz] [ˈevriθɪŋ] ；
Liang already knows everything ；
梁 已经 知道 一切 ；

亮已尽知；

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈpaʊə] [ʌv; əv] [ˈheɪtrɪd] [wʌz; wəz] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
But the power of hatred was insufficient .
但 这 力量 的 仇恨 曾是 不足的 .

但恨力未及，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [əˈvɔɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Therefore , we should avoid it .
所以 ， 我们 应该 避免 它 .

故且避之。”

[suː] [sed] ；
Su said ；
苏 说 ；

肃曰：

" [ɪz] [ðɪs] [wer] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋkəlz] [ˈdʒɜːrni] [ˈɛndz] ? "
" Is this where Imperial Uncle's journey ends ? "
" 是 这 在哪里 帝国 叔叔的 旅行 结束 ? "

“皇叔今将止于此乎？ ”

[kʊŋˈmɪŋ] [sed] ；
Kongming said ；
孔明 说 ；

孔明曰：

" [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [hæz; həz][ə; eɪ] [bɔːŋ] - [ˈstændɪŋ] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð; wɪθ][wuː] [ˈtʃɛn] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnə]r
" The magistrate has a long - standing relationship with Wu Chen , the governor
" 这 地方法官 有 一个 长的 - 常设 关系 和 吴 陈 ， 这 州长
[ʌv; əv] - . "
of Cangwu . "
的 - . "

“使君与苍梧太守吴臣有旧，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [θrʊʊ] [ˌaɪ ˈtiː] .
He was about to throw it .
他 曾是 关于 到 扔 它 .

将往投之。”

[suː] [sed] ；
Su said ；
苏 说 ；

肃曰：

[ˈwuːz] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈɔːrt] [ʌv; əv] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [truːps] .
Wu's army was short of supplies and troops .
吴氏 军队 曾是 短的 的 补给品 和 军队 .

“吴臣粮少兵微，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [prəˈtekt] [wʌnˈself]
Unable to protect oneself
无法 到 保护 自己

自不能保，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ˈtɑːləreɪt] [ˈʌðə] ?
How can one tolerate others ?
如何 能 一 容忍 其他的 ?

焉能容人？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɔ:l'dʒoo] [wu:] [tʃenz] [pleɪs] [ɪz][nɑ:t][ʼsu:təb(ə)][fɔ:r; fər] [b:ŋ] - [tɜ:rm] [ˈrezɪdəns] . " **Although Wu Chen's place is not suitable for long - term residence .** "
" 虽然 吴 陈的 地方 是 不是 合适的 为了 长的 - 学期 住宅 : "

“吴臣处虽不足久居，

[fɔ:r; fər] [naʊ] , [let][ju: 'es] [ˈfɑ:lʊʊ] [ðɪs] [ə'reɪndʒmənt] .
For now , let us follow this arrangement .
为了 现在 , 让 我们 跟随 这 安排 .

今且暂依之，

[ðeəz; ðəz] [mɔ:r] [tu:; tə][,aɪ 'ti:][ðæn; ðən] [mi:ts] [ðə; ði] [aɪ] .
There's more to it than meets the eye .
有 更多的 到 它 比 满足 这 眼睛 .

别有良图。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

[ˈdʒen(ə)rəl] [sʌŋ] [kə'mændz] [sɪks] [ˈpri:fektʃər] .
General Sun commands six prefectures .
一般的 太阳 命令 六 县 .

“孙将军虎踞六郡，

[wel] - [treɪnd] [tru:ps] [ænd; ənd][ˈæmp(ə)l] [prəˈvɪʒnz]
Well - trained troops and ample provisions
出色地 - 受过训练 军队 和 充足 条款

兵精粮足，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [held] [ðə; ði] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈlɜ:rnɪd] [ɪn][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [ɪˈsti:m] .
He also held the virtuous and learned in the highest esteem .
他 还 握住 这 有德行的 和 学习 在 这 最高 尊重 .

又极敬贤礼士，

[ˈhɪroʊz] [ʌv; əv] -
Heroes of Jiangbiao
英雄 的 -

江表英雄，

[ˈmeni] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Many submitted to him .
许多 提交 到 他 .

多归附之。

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ][plæn][fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
Now I will make a plan for you .
现在 我 将要 制作 一个 计划 为了 你 .

今为君计。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [send] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑ:nfɪdənt][tu:; tə] [meɪk] [pi:s] [wɪð; wɪθ] [ˈi:stərn]
It would be better to send a trusted confidant to make peace with Eastern
它 会 是 更好的 到 发送 一个 可信 知己 到 制作 和平 和 东

[wu:] .
Wu .
吴 .

莫若遣心腹往结东吴，

[tuː; tə] [wɜːrk] [tə'geðər] [fɔːr; fər] [greɪt] [θɪŋz] .
To work together for great things .
到 工作 一起 为了 伟大的 事物 :

以共图大事。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [bɔːrd] [l'juː][ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [sʌŋ] [hæv; həv][noʊ][ˈpraɪər][ˈhɪstri; 'hɪstəri] . "
" Lord Liu and General Sun have no prior history . "
" 主 刘 和 一般的 太阳 有 不 事先的 历史 :

“刘使君与孙将军自来无旧，

[aɪ] [fɪr] [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [wɜːrdz] .
I fear it would be a waste of words .
我 害怕 它 会 是 一个 浪费 的 字 :

恐虚费词说。

[mɔːr'ʊʊvər] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌŋ] [els] [aɪ][kæn; kən] [trʌst] .
Moreover , there is no one else I can trust .
而且 , 那里 是 不 一 别的 我 能 相信 :

且别无心腹之人可使。”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [ðə; ðɪ][ˈdʒɛntəl,mənz, 'dʒɛnəl,mənz] ['brʌðər] , "
" The gentleman's brother , "
" 这 绅士的 兄弟 , "

“先生之兄，

[ˈkɜːrəntli] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [stɑːf] [ˈɑːfɪsər] [ɪn] .
Currently serving as a staff officer in Jiangdong .
现在 服务 作为 一个 职员 官 在 江东 :

现为江东参谋，

[aɪ] [hoʊp] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [sɜːr] .
I hope to meet with you , sir .
我 希望 到 见面 和 你 , 先生 :

日望与先生相见。

[aɪ][eɪ 'em] [ʌn'wɜːrði] .
I am unworthy .
我 是 不配 :

肃不才，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [miːt] [ˈdʒen(ə)rəl] [sʌŋ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I wish to meet General Sun with you .
我 希望 到 见面 一般的 太阳 和 你 :

愿与公同见孙将军，

[dɪ'skʌsɪŋ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ˈmætərz] [tə'geðər] .
Discussing important matters together .
讨论 重要的 事情 一起 :

共议大事。”

[juː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [ɪz][maɪ] ['ti:tʃər] . "

" **Kongming is my teacher** . "

" 孔明 是 我的 老师 . "

“孔明是吾之师，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑ:t][biː; bi][ə'pɑ:rt][fɔːr; fər][iːv(ə)n][ə; eɪ]['moʊmənt] .

We must not be apart for even a moment .

我们 必须 不是 是 除 为了 甚至 一个 片刻 .

顷刻不可相离，

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ] [li:v] ? "

" **How can I leave ?** "

" 如何 能 我 离开 ? "

安可去也？ ”

[suː]['dʒiːən][ɪn'vaɪtɪd] [kɒŋ'mɪŋ] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

Su Jian invited Kongming to go with him .

苏 建 受邀 孔明 到 去 和 他 .

肃坚请孔明同去。

[ʃuː'ɑ:n'deɪ] [prɪ'tendɪd] [nɑ:t][tuː; tə] [ə'laʊ] [aɪ 'ti:] .

Xuande pretended not to allow it .

宣德 假装 不是 到 允许 它 .

玄德佯不许。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ðɪ][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz]['ɜːrdʒənt] . "

" **The situation is urgent** . "

" 这 情况 是 紧迫的 . "

“事急矣，

[pliːz] [goʊ][ɑ:n] [ðɪs] ['mɪ(ə)n] [æz; əz] ['ɔːrdərd] .

Please go on this mission as ordered .

请 去 在 这 使命 作为 订购 .

请奉命一行。

[ʃuː'ɑ:n'deɪ][hæd; həd][dʒʌst] [meɪd] [ðæt] ['prɑːmɪs] .

Xuande had just made that promise .

宣德 有 只是 制成 那 承诺 .

玄德方才许诺。

['lʌ] [suː] [ðen] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ʃuː'ɑ:n'deɪ] .

Lu Su then bid farewell to Xuande .

鲁 苏 然后 出价 告别 到 宣德 .

鲁肃遂别了玄德、

[lɪ'juː][tʃi:] ,

Liu Qi ,

刘 齐 ,

刘琦，

[ˈbɔːrdɪŋ] [ðə; ðɪ] [boʊt] [wɪð; wɪθ] [kɒŋ'mɪŋ]

Boarding the boat with Kongming

登机 这 船 和 孔明

与孔明登舟，

[ˈlʊkɪŋ] [tɔːrdz] [tʃeɪsæŋ] ['kaʊntɪ] .

Looking towards Chaisang County .

寻找 向 柴桑 县 .

望柴桑郡来。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它是恰恰 :

正是:

[dʒʌst] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [left] [ɪn] [hɪz; ɪz] [smɔ:l] [boʊt] ,
Just because Zhuge Liang left in his small boat ,
只是 因为 诸葛亮 梁 左边 在 他的 小的 船 ,
只因诸葛扁舟去,

[ðɪs] [kɔ:zd] ['kəʊ] [kaʊz] [tru:ps] [tu:; tə] [si:s] ['faɪtɪŋ] .
This caused Cao Cao's troops to cease fighting .
这 导致 曹 曹的 军队 到 停止 斗争 .
致使曹兵一旦休。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [tu:; tə] [kɒŋ'mɪŋ] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] ['dʒɜ:rni] .
I wonder what happened to Kongming on his journey .
我 想知道 什么 发生 到 孔明 在 他的 旅行 .
不知孔明此去毕竟如何,

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[tʃæptər] - ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [di'beɪts] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [kən'fju:ʃən] [s'kɒləz] , [lʌ] [zaɪdʒɪŋ] [əʊvə'kʌmz]
Chapter 43 Zhuge Liang Debates with the Confucian Scholars , Lu Zijing Overcomes
章 - 诸葛亮 梁 辩论 和 这 儒家 学者们 , 鲁 紫荆 克服
[ðer; ðər] [ə'pɪnjənz]
Their Opinions
他们的 意见

第四十三回 诸葛亮舌战群儒 鲁子敬力排众议

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [lʌ] [su:] ,
Now , let's talk about Lu Su ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 鲁 苏 ,

却说鲁肃、

[kɒŋ'mɪŋ] [bɪd] [fer'wel] [tu:; tə] [ju:'ɑ:n'deɪ] ,
Kongming bid farewell to Xuande ,
孔明 出价 告别 到 宣德 ,

孔明辞了玄德、

[lɪ'ju:] [tʃi:] ,
Liu Qi ,
刘 齐 ,

刘琦,

['bɔ:rdɪŋ] [ðə; ðɪ] [boʊt] , [aɪ] [geɪzd] [ə'pɑ:n] [ðə; ðɪ] [tʃeɪsæn] ['pri:fektʃər] .
Boarding the boat , I gazed upon the Chaisang Prefecture .
登机 这 船 , 我 凝视 之上 这 柴桑 柴桑州 .
登舟望柴桑郡来。

[ðə; ðɪ] [tu:] [dɪ'skʌst] ['mætərz] [tə'geðər] [ɑ:n] [ðə; ðɪ] [boʊt] .
The two discussed matters together on the boat .
这 二 讨论 事情 一起 在 这 船 .
二人在舟中共议、

[lʌ] [su:] [sed] [tu:; tə] [kɒŋ'mɪŋ] :
Lu Su said to Kongming :
鲁 苏 说 到 孔明 :

鲁肃谓孔明曰:

" [sɜ:r] , [wen] [ju:; jʊ] [si:] [ˈdʒen(ə)rəl] [sʌn] . . . "

" **Sir , when you see General Sun** . . . "

" 先生 , 什么时候 你 看 一般的 太阳 . . . "

“先生见孙将军，

[ˈnevər] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] [ðæt] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][hæz; hæz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [ˈmeni] [ˈdʒenrəlz] .

Never tell the truth that Cao Cao has a large army and many generals .

绝不 告诉 这 真相 那 曹 曹 有 一个 大的 军队 和 许多 将军们 .

切不可实言曹操兵多将广。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][zaɪdʒɪŋ][tu:; tə][rɪˈmaɪnd][ˌem ˈi:] , "

" **There's no need for Zijing to remind me** , "

" 有 不 需要 为了 紫荆 到 提醒 我 , "

“不须子敬叮咛，

[ljɑ:ŋ] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [oʊn] [rɪˈplaɪ] .

Liang had his own reply .

梁 有 他的 自己的 回复 .

亮自有对答之语。”

[wen] [ðə; ði] [boʊt] [rɪ:tʃt] [ðə; ði] [ʃɔ:r] ,

When the boat reached the shore ,

什么时候 这 船 达到 这 支撑 ,

及船到岸，

[wi:; wi] [rɪˈspektfəli] [rɪˈkwest] [ðæt] [kɒŋˈmɪŋ] [rest] [ˌtempəˈrerəli] [æt; ət][ðə; ði] [ˈgestˌhaʊs] .

We respectfully request that Kongming rest temporarily at the guesthouse .

我们 尊敬 要求 那 孔明 休息 暂时地 在 这 招待所 .

肃请孔明于馆驿中暂歇，

[hi:; hi][fɜ:rst] [went] [tu:; tə] [si:] [sʌn] [kˈwɑ:n] .

He first went to see Sun Quan .

他 第一的 去 到 看 太阳 权 .

先自往见孙权。

[kˈwɑ:n] [ˈzɛŋ] [ˈgæðərd] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪj(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmætərz] .

Quan Zheng gathered civil and military officials in the hall to discuss matters .

权 郑 聚集 民用 和 军队 官员 在 这 大厅 到 讨论 事情 .

权正聚文武于堂上议事，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv] [ˈlʌ] [su:z] [rɪˈtɜ:rn] ,

Upon hearing of Lu Su's return ,

之上 听力 的 鲁 苏的 返回 ,

闻鲁肃回，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [ɪˈmi:diətli] [ænd; ənd] [æskt] :

He was summoned immediately and asked :

他 曾是 被召唤 立即地 和 问 :

急召入问曰：

" [zaɪdʒɪŋ] [went] [tu:; tə] ,

" **Zijing went to Jiangxia** ,

" 紫荆 去 到 江夏 ,

“子敬往江夏，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [dɪˈsɜ:rn] [ðə; ði] [tru:] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv] [θɪŋz] [θru:] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] ?

How can one discern the true nature of things through physical examination ?

如何 能 一 辨别 这 真的 自然 的 事物 通过 身体的 考试 ?

体探虚实若何？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [Its] ['aʊtlain] [ɪz] [noʊn] . "
" Its outline is known . "
" 它是 大纲 是 已知 : "

“已知其略，

" [pli:z] [ə'laʊ] [em 'i:] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] ['leɪtər] . "
" Please allow me to report later . "
" 请 允许 我 到 报告 之后 : "

尚容徐禀。”

[k'wɑ:n] [ʃʊd] [su:] ['kɑʊ] [kɑʊz] [ˌprɑ:klə'meɪ(ə)n] , [ˈseɪɪŋ] :
Quan showed Su Cao Cao's proclamation , saying :
权 显示 苏 曹 曹的 公告 , 说 :

权将曹操檄文示肃曰：

[k'ɑʊ] ['kɑʊ] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [hɪr] ['jestərdeɪ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['letər] .
Cao Cao sent a messenger here yesterday with a letter .
曹 曹 发送 一个 信使 这里 昨天 和 一个 信 .

“操昨遣使赍文至此，

[aɪ][fɜ:rst] [sent] [æŋ; ən] ['envɔɪ] .
I first sent an envoy .
我 第一的 发送 一个 使者 .

孤先发遣来使，

[ðə; ðɪ] [ə'sembli] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] .
The assembly has not yet reached a decision .
这 集会 有 不是 然而 达到 一个 决定 :

现今会众商议未定。”

[hi:; hi] [rɪ'si:vd] [ðə; ðɪ] [ˌprɑ:klə'meɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
He received the proclamation and read it .
他 已收到 这 公告 和 读 它 .

肃接檄文观看。

[Its] [brɪ:f] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz][æz; əz] ['fɑ:louz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略曰：

" [aɪ][hæv; həv] [rɪ:s(ə)ntli] [rɪ'si:vd] [ðə; ðɪ] ['empɜ:z] [dɪ'kri:] , "
" I have recently received the Emperor's decree , "
" 我 有 最近 已收到 这 皇帝的 法令 , "

“孤近承帝命，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ðɪ] ['ɡɪltɪ] .
He was ordered to punish the guilty .
他 曾是 订购 到 惩治 这 有罪的 .

奉词伐罪。

[ðə; ðɪ] ['bænərz] ['pɔɪntɪd] [saʊθ] .
The banners pointed south .
这 横幅 尖 南 .

旄麾南指，

[lɪ'ju:] [kŋ] [wʌz; wəz] ['helpləs] ;
Liu Cong was helpless ;
刘 国会 曾是 无助 ;

刘琮束手；

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] -
The people of Jingxiang
这 人们 的 -

荆襄之民，

[ðei] [sə'rendərd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
They surrendered upon hearing the news .
他们 投降 之上 听力 这 消息 .

望风归顺。

[naʊ] [kə'mændɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['soʊldʒərz] ,
Now commanding a million soldiers ,
现在 指挥 一个 百万 士兵 ,

今统雄兵百万，

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['dʒenrəlz]
Thousands of generals
数千 的 将军们

上将千员，

[aɪ] [wi] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [hʌnt] [ɪn]
I wish to meet the general for a hunt in Jiangxia .
我 希望 到 见面 这 一般的 为了 一个 打猎 在 江夏 .

欲与将军会猎于江夏，

[ə; eɪ][dʒɔɪnt] [ə'tæk] [ɑ:n][lɪ'ju:][bi i 'aɪ] ,
A joint attack on Liu Bei ,
一个 联合的 攻击 在 刘 贝 ,

共伐刘备，

['i:kwəl] [dɪstrɪ'bju:(ə)n][ʌv; əv][lænd] ,
Equal distribution of land ,
平等的 分配 的 土地 ,

同分土地，

[let] [ju: 'es][bi:; bi] ['ælaɪz] [fər'evər] .
Let us be allies forever .
让 我们 是 盟国 永远 .

永结盟好。

[du:][na:t] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] .
Do not wait and see .
做 不是 等待 和 看 .

幸勿观望，

[ə; eɪ] [prɑ:mpt] [rɪ'plai] [ɪz] [rɪ'kwəɪərd] .
A prompt reply is required .
一个 迅速的 回复 是 必需的 .

速赐回音。”

['æftər] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] , ['lʌ] [su:] [sed] :
After reading it , Lu Su said :
后 阅读 它 , 鲁 苏 说 :

鲁肃看毕曰：

[wʌt] [ɪz][jɔr; jər] [ə'pɪnjən] , [maɪ][bɔ:rd] ?
What is your opinion , my lord ?
什么 是 你的 观点 , 我的 主 ?

“主公尊意若何？ ”

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [nɒʊ] [kən'klu:ʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [ri:tft] . "

" **No conclusion has been reached** . "

" 不 结论 有 到过 达到 . "

“未有定论。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [sed] :

Zhang Zhao said :

张 赵 说 :

张昭曰：

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [kə'mɑ:ndɪd] [ə, eɪ] [ˈmɪljən] [tru:ps] .

Cao Cao commanded a million troops .

曹 曹 命令 一个 百万 军队 .

“曹操拥百万之众，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] [ˈempɜ:z] [neɪm] ,

Using the emperor's name ,

使用 这 皇帝的 姓名 ,

借天子之名，

[tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] ,

To conquer all directions ,

到 征服 全部 方向 ,

以征四方，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [ˈi:zi] [tu:; tə] [rɪˈfju:z] .

It was not easy to refuse .

它 曾是 不是 简单的 到 拒绝 .

拒之不顺。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ˈaʊər; ɑ:r][ɔ:(r)dʒ][ˌoʊvərˈɔ:l] [streŋθ] [ɪz] [səˈfɪʃ(ə)nt] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .

Moreover, our lord's overall strength is sufficient to resist Cao Cao .

而且 , 我们的 领主的 全面的 力量 是 充足的 到 抵抗 曹 曹 .

且主公大势可以拒操者，

[ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] .

The Yangtze River .

这 长江 河 .

长江也。

[naʊ] [ðæt] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][hæz; həz] [əbˈteɪnd] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ,

Now that Cao Cao has obtained Jingzhou ,

现在 那 曹 曹 有 获得 荆州 ,

今操既得荆州，

[ðə; ði] [ˈpɛrələsənəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər]

The perilousness of the Yangtze River

这 危险性 的 这 长江 河

长江之险，

[aɪ ˈti:][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [ʃɛrd] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] .

It has already been shared with me .

它 有 已经 到过 共享 和 我 .

已与我共之矣，

[ðɛr; ðər] [moʊˈmentəm] [ɪz] [ʌnˈstɑ:pəbl] .

Their momentum is unstoppable .

他们的 势头 是 势不可挡 .

势不可敌。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈfu:lɪ] [wei] ,

In a foolish way ,

在 一个 愚蠢 方式 ,

以愚之计，

[,aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [səˈrendər] .
It would be better to surrender .
它 会 是 更好的 到 投降 .

不如纳降，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][plæn][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈseɪfti] [ʌv; əv][ɔːl] .
This is a plan for the safety of all .
这 是 一个 计划 为了 这 安全 的 全部 .

为万安之策。

[ɔːl][ðə; ði] [ˈstrætədʒɪst] [sed] :
All the strategists said :
全部 这 战略家 说 :

众谋士皆曰:”

- [wɜːrdz] ,
Zibu's words ,
- 字 ,

子布之言，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ɪɡˈzæktli][æz; əz] [ˈhev(ə)n] [ɪnˈtendɪd] .
It was exactly as Heaven intended .
它 曾是 确切地 作为 天堂 故意的 .

正合天意。

[sʌn] [kˈwɑːn] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][ɪn] [θɔːt] .
Sun Quan remained silent in thought .
太阳 权 剩余 沉默的 在 想法 .

“孙权沉吟不语。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ðen] [sed] :
Zhang Zhao then said :
张 赵 然后 说 :

张昭又曰:”

[maɪ][bɔːrd] [niːd] [nɑːt] [daʊt] .
My lord need not doubt .
我的 主 需要 不是 怀疑 .

主公不必多疑。

[laɪk] [dɪˈsendɪŋ] [ˈeksəsaɪzɪz] ,
Like descending exercises ,
喜欢 下降 练习 ,

如降操，

[ðen] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ˈiːstərn] [wuː] [wɪl] [biː; bi][æt; ət] [piːs] .
Then the people of Eastern Wu will be at peace .
然后 这 人们 的 东 吴 将要 是 在 和平 .

则东吴民安，

[ðə; ði][sɪks] [ˈpriːfektʃər] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] [kæen; kən] [naʊ] [biː; bi] [prəˈtektɪd] .
The six prefectures south of the Yangtze River can now be protected .
这 六 县 南 的 这 长江 河 能 现在 是 受保护 .

江南六郡可保矣。

[sʌn] [kˈwɑːn] [ˈloʊə-d] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Sun Quan lowered his head and remained silent .
太阳 权 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

“孙权低头不语。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[k'wa:n][tʃi:] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Quan Qi changed his clothes .
权 齐 已更改 他的 衣服 .

权起更衣，

[ˈlʌ][su:] [ˈfa:lʊəd] [k'wa:n] .
Lu Su followed Quan .
鲁 苏 随后 权 .

鲁肃随于权后。

[k'wa:n] -
Quan Zhisuyi
权 -

权知肃意，

[ðen] , [ˈhoʊldɪŋ] [su:z] [hænd] , [hi; hi] [sed] :
Then , holding Su's hand , he said :
然后 , 保持 苏的 手 , 他 说 :

乃执肃手而言曰：

" [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [wɪ] [tu:; tə][du:] ? "
" What do you wish to do ? "
" 什么 做 你 希望 到 做 ? "

“卿欲如何？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [dʒʌst][æz; əz] [ˈevriwʌn] [hæz; həz] [sed] . . . "
" Just as everyone has said . . . "
" 只是 作为 每个人 有 说 . . . "

“恰才众人所言，

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈdi:pli] [ˌmɪsˈled] .
The general was deeply misled .
这 一般的 曾是 深 被误导 .

深误将军。

[ˈevriwʌn] [kæn; kən] [səˈrendər] [tu:; tə][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
Everyone can surrender to Cao Cao .
每个人 能 投降 到 曹 曹 .

众人皆可降曹操，

" [bʌt; bət][ˈdʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [səˈrendər] [tu:; tə][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] . "
" But General , you must not surrender to Cao Cao . "
" 但 一般的 , 你 必须 不是 投降 到 曹 曹 . "

惟将军不可降曹操。”

[k'wa:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

“何以言之？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [ɪf] [su:][ænd; ənd] ['ʌðər] [sə'rendər] ,
" **If Su and others surrender** ,
" 如果 苏 和 其他的 投降 ,

“如肃等降操，

[wen] [ðə; ði][ˈlʊk(ə)] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [pə:dʒd] ,
When the local people are purged ,
什么时候 这 当地的 人们 是 已清除 ,

当以肃还乡党，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɪ'pi:tɪd] [ə'fɪ(ə)] [ə'pɔɪntmənts] , [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [lu:z] [hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] [ɪn]
Because of his repeated official appointments , **he did not lose his position in**
因为 的 他的 重复 官方的 预约 , 他 做过 不是 失去 他的 位置 在
[ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ɔ:r] ['kauntɪz] .
the prefectures or counties .
这 县 或者 县 .

累官故不失州郡也；

[ˈdʒen(ə)rəl] [sə'rendəz] [tu:; tə]['kɑʊ] ['kɑʊ] .
General surrenders to Cao Cao .
一般的 投降 到 曹 曹 .

将军降操，

[wer] [du:][ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə][gʊʊ] ?
Where do you want to go ?
在哪里 做 你 想 到 去 ?

欲安所归乎？

[hɪz; ɪz][ræŋk][wʌz; wəz][nʊʊ] ['haɪər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['mɑ:rkwɪs] .
His rank was no higher than that of a marquis .
他的 秩 曾是 不 更高 比 那 的 一个 侯爵 .

位不过封侯，

[ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [wʌz; wəz]['ʊʊnli][wʌn] [raɪd] [lɔ:ŋ] .
The carriage was only one ride long .
这 运输 曾是 仅有的 一 骑 长的 .

车不过一乘，

[wʌn] [hɔ:rs] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] ['rɪdn] .
One horse could not be ridden .
一 马 可以 不是 是 骑 .

骑不过一匹，

['nevər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)] ,
Never more than a few people ,
绝不 更多的 比 一个 很少 人们 ,

从不过数人，

[haʊ] [der] [hi:; hi] [kleɪm] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [sʊʊ] ['ru:lər][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] !
How dare he claim to be the sole ruler of the south !
如何 敢 他 宣称 到 是 这 唯一 统治者 的 这 南 !

岂得南面称孤哉！

[ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæsi:z]
The opinion of the masses
这 观点 的 这 群众

众人之意，

[i:tʃ] [fɔ:r; fər][ðər; ðər] [ʊʊn] ['benɪfɪt]
Each for their own benefit
每个 为了 他们的 自己的 益处

各自为己，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [hɜ:rd] .
This should not be heard .
这 应该 不是 是 听到 :

不可听也。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [dr'vaɪz] [ə; eɪ][grænd] [plæn][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
General , you should devise a grand plan as soon as possible .
一般的 , 你 应该 设计 一个 盛大 计划 作为 很快 作为 可能的 :

将军宜早定大计。

[k'wɑ:n] [saɪd] :
Quan sighed :
权 叹了口气 :

“权叹曰:”

[ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [dr'skʌsɪŋ] ,
People were discussing ,
人们 是 讨论 ,

诸人议论，

[aɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .
I was greatly disappointed .
我 曾是 非常 失望的 :

大失孤望。

[zaɪdʒɪŋ] [br'gæŋ] [tu:; tə] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði][grænd] [plæn] .
Zijing began to explain the grand plan .
紫荆 开始 到 解释 这 盛大 计划 :

子敬开说大计，

[ðæt] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ] [θɪŋk] .
That is exactly what I think .
那 是 确切地 什么 我 思考 :

正与吾见相同。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ɡɪft] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] [tu:; tə][em 'i:] , [br'kæz, br'kɔ:z][ʌv; əv][jɔr; jər] [rɪ'spekt] !
This is a gift from Heaven to me , because of your respect !
这 是 一个 礼物 从 天堂 到 我 , 因为 的 你的 尊重 !

此天以子敬赐我也！

[bʌt; bət] ['kɑʊ] ['kɑʊ][hæd; həd][dʒʌst] [geɪnd] [ju'ɑ:n] [ʃəʊz] [tru:ps] ,
But Cao Cao had just gained Yuan Shao's troops ,
但 曹 曹 有 只是 获得 元 邵氏 军队 ,

但操新得袁绍之众，

['ri:s(ə)ntli] , [ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [ə'kwaird] [tru:ps] [frʌm; frəm][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
Recently , they also acquired troops from Jingzhou .
最近 , 他们 还 获得 军队 从 荆州 :

近又得荆州之兵，

[ðer; ðər] [streŋθ] [ɪz] [tu:] [ɡreɪt] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] .
Their strength is too great to resist .
他们的 力量 是 也 伟大的 到 抵抗 :

恐势大难以抵敌。 “

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" ['su:i; 'su:ɑɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] , "
"**Sui arrived in Jiangxia , "**
" 隋 到达的 在 江夏 , "

“肃至江夏，

[ˈdʒu:geɪ][dʒɪnz] [ˈʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] , [ɪz] [hɪr] .
Zhuge Jin's younger brother , Zhuge Liang , is here .
诸葛亮 金的 年轻 兄弟 , 诸葛亮 梁 , 是 这里 .

引诸葛瑾之弟诸葛亮在此，

[maɪ][bɔ:rd] , [ju:; jə] [meɪ] [æsk][hɪm; ɪm] .
My lord , you may ask him .
我的 主 , 你 可能 问 他 .

主公可问之，

[ðen] [wʌŋ][kæn; kən] [noʊ] [ðə; ði] [tru:θ] .
Then one can know the truth .
然后 一 能 知道 这 真相 .

便知虚实。”

[kʷɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

[ɪz][ˈmɪstər] . [ˈwoʊbɔ:ŋ] [hɪr] ?
Is Mr . Wolong here ?
是 先生 . 卧龙 这里 ?

“卧龙先生在此乎？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [naʊ] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ˈrestɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] . "
" Now we are resting at the inn . "
" 现在 我们 是 休息 在 这 客栈 . "

“现在馆驿中安歇。”

[kʷɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [ɪts] [lert] [təˈdeɪ] ,
" It's late today ,
" 它是 晚的 今天 ,

“今日天晚，

[ænd; ænd][wi:; wi][hæv; həv][nɑ:t] [met] .
And we have not met .
和 我们 有 不是 遇见 .

且未相见。

[təˈmɑ:roʊ] , [aɪ] [wɪl] [ˈgæðər] [ɔ:l] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ænd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈʌndər] [maɪ] [kəˈmænd] .
Tomorrow , I will gather all civil and military officials under my command .
明天 , 我 将要 收集 全部 民用 和 军队 官员 在下面 我的 命令 .

来日聚文武于帐下，

[fɜ:rst] , [ʃoʊ] [em ˈi:][ðə; ði] [ˈhænsəm] [mæn][frʌm; frəm] .
First , show me the handsome man from Jiangdong .
第一的 , 展示 我 这 英俊的 男人 从 江东 .

先教见我江东英俊，

[ðen] [ðeɪ] [held] [kɔ:rt] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Then they held court to discuss the matter .
然后 他们 握住 法庭 到 讨论 这 事情 .

然后升堂议事。”

[su:] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔ:rdə] [ænd; ənd] [left] .
Su accepted the order and left .
苏 公认 这 命令 和 左边 .

肃领命而去。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [aɪ] [met] [kɒŋ'mɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪn] .
The next day , I met Kongming at the inn .
这 下一个 天 , 我 遇见 孔明 在 这 客栈 .

次日至馆驿中见孔明，

[hi;; hi] ['fɜ:rðə] [ɪn'strʌktɪd] :
He further instructed :
他 更远 指示 :

又嘱曰：

" [naʊ] [aɪ] [si:] [maɪ] [b:rd] ,
" Now I see my lord ,
" 现在 我 看 我的 主 ,

“今见我主，

['nevə] [seɪ] [ðæt] ['kaʊ] ['kaʊ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] .
Never say that Cao Cao has a large army .
绝不 说 那 曹 曹 有 一个 大的 军队 .

切不可言曹操兵多。”

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [ljɑ:ŋ] [ə'dæpts] [tu;; tə] ['sɜ:rkəmstænsɪz] . "
" Liang adapts to circumstances . "
" 梁 适应 到 情况 . "

“亮自见机而变，

[ðer; ðər] [ɪz] [æbsə'lu:tli] [noʊ] [mis'teɪk] .
There is absolutely no mistake .
那里 是 绝对地 不 错误 .

决不有误。”

[su:] [ðen] [led] [kɒŋ'mɪŋ] [tu;; tə] [ðə; ði] [tent] .
Su then led Kongming to the tent .
苏 然后 引领 孔明 到 这 帐篷 .

肃乃引孔明至幕下。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ,
Zhang Zhao ,
张 赵 ,

早见张昭、

['gʌ] ['jɒŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Gu Yong and a group of more than twenty civil and military officials ,
顾 永 和 一个 团体 的 更多的 比 二十 民用 和 军队 官员 ,

顾雍等一班文武二十余人，

['elɪɡənt] [kraʊn] [ænd; ənd] [waɪd] [belt] ,
Elegant crown and wide belt ,
优雅的 王冠 和 宽的 腰带 ,

峨冠博带，

[hi;; hi] ['streɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [sæt] ['ʌpraɪt] .
He straightened his clothes and sat upright .
他 拉直 他的 衣服 和 卫星 直立 .

整衣端坐。

[kɒŋ'mɪŋ] [met] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][wʌŋ][baɪ][wʌŋ] .
Kongming met with them one by one .
孔明 遇见 和 他们 一 经过 一 ；

孔明逐一相见，

[ðeɪ] [æskt] [i:tʃ] [ˈʌðəz] [neɪmz] .
They asked each other's names .
他们 问 每个 其他的 姓名 ；

各问姓名。

[ðə; ðɪ] ['serəməʊni] [hæz; həz] [bɪŋ] [kəm'pli:tɪd] .
The ceremony has been completed .
这 仪式 有 到过 完全的 ；

施礼已毕，

[aɪ][sæt][ɪn][ðə; ðɪ] [gest] [si:t] .
I sat in the guest seat .
我 卫星 在 这 客人 座位 ；

坐于客位。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [sɔ:] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈhænsəm] [ænd; ənd]
Zhang Zhao and the others saw that Kongming was handsome and
张 赵 和 这 其他的 锯 那 孔明 曾是 英俊的 和
[ˈdæʃɪŋ] .
dashing .
帅气 ；

张昭等见孔明丰神飘洒，

[ɪm'pəʊzɪŋ] [ænd; ənd] ['dɪɡnɪfaɪd] ,
imposing and dignified ,
气势磅礴 和 凝重 ，

器宇轩昂，

[aɪ] [nu:] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə] [pər'sweɪd] [em 'i:] .
I knew this person would come to persuade me .
我 知道 这 人 会 来 到 说服 我 ；

料道此人必来游说。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][fɜ:rst] [prə'vəʊkt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][wɜ:rdz] , ['seɪɪŋ] :
Zhang Zhao first provoked him with words , saying :
张 赵 第一的 挑衅 他 和 字 ， 说 ；

张昭先以言挑之曰：

" ['zɑʊ, ˈdʒɑʊ][ɪz][ə; eɪ]['nəʊbə:di][frʌm; frəm] . "
" **Zhao is a nobody from Jiangdong .** "
" 赵 是 一个 无人 从 江东 ； "

“昭乃江东微末之士，

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [laɪf] [ɪn] - .
I have long heard that you live a secluded life in Longzhong .
我 有 长的 听到 那 你 居住 一个 僻 生活 在 - ；

久闻先生高卧隆中，

[kəm'peɪɪŋ] [hɪm'self] [tu:; tə][ə; eɪ][paɪp] ;
Comparing himself to a pipe ;
比较 他自己 到 一个 管道 ；

自比管；

[ˈhæpi] .
happy .
快乐的 ；

乐。

[ɪz] [ðɪs] ['steɪtmənt] ['truːli][truː] ?
Is this statement truly true ?
是 这 陈述 真的 真的 ?

此语果有之乎？ ”

[kən'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [kəm'peəd] [tuː; tə] [li'æŋz] ['ɔːrd(ə)nerɪ][laɪf] . "
" This is nothing compared to Liang's ordinary life . "
" 这 是 没有什么 比较的 到 梁氏 普通的 生活 . "

“此亮平生小可之比也。”

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

[aɪ] ['riːs(ə)ntli] [hɜːrd] [ðæt] [lɪ'juː] [lɪ'juːzəʊ] ['vɪzɪtɪd] [juː; jə] [θraɪs] [ɪn][jɔː; jər] [θætft] ['kɑːtɪdʒ] .
I recently heard that Liu Yuzhou visited you thrice in your thatched cottage .
我 最近 听到 那 刘 禹州 到访 你 三次 在 你的 茅草屋顶 小屋 .

“近闻刘豫州三顾先生于草庐之中，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˈmɪstər] .
Fortunately , Mr :
幸运的是 , 先生 .

幸得先生，

[ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪ] [ɪn] ['wɔːtər] ,
Thinking it was like a fish in water ,
思维 它 曾是 喜欢 一个 鱼 在 水 ,

以为如鱼得水，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [swiːp] [θruː] [dʒɪŋ'dʒəʊ][ænd; ənd] ['ʃiːɑːŋ'jɑːŋ] .
They intended to sweep through Jingzhou and Xiangyang .
他们 故意的 到 扫 通过 荆州 和 向阳 .

思欲席卷荆襄。

[naʊ] [ðæt] [aɪ 'tiː][hæz; həz] ['fɔːlən] ['ʌndər] ['kɑʊ] [kɑʊz] [kən'trəʊl] ,
Now that it has fallen under Cao Cao's control ,
现在 那 它 有 倒下 在下面 曹 曹的 控制 ,

今一旦以属曹操，

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['dʒʌdʒɪz] [ə'pɪnjən] ?
What was the judge's opinion ?
什么 曾是 这 法官的 观点 ?

未审是何主见？ ”

[kən'mɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] [ðæt] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][wʌz; wəz] [sʌn] [kwaːnz] [fɜːrst][ˈstrætədʒɪst] .
Kongming thought to himself that Zhang Zhao was Sun Quan's first strategist .
孔明 想法 到 他自己 那 张 赵 曾是 太阳 泉的 第一的 战略家 .

孔明自思张昭乃孙权手下第一个谋士，

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [stʌmp] [hɪm; ɪm][fɜːrst] . . .
If we don't stump him first . . .
如果 我们 不 树桩 他 第一的 . . .

若不先难倒他，

[haʊ] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [sʌn] [k'wɑːn]
How to persuade Sun Quan
如何 到 说服 太阳 权

如何说得孙权，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'plaɪd] :
He then replied :
他 然后 回复 :

遂答曰：

" [aɪ] [bɪ'li:v] [ðæt] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][lənd] [ə'bʌv] [hæŋ] ['rɪvər] . . . "
" I believe that taking the land above Han River . . . "
" 我 相信 那 采取 这 土地 多于 韩 河 . . . "

“吾观取汉上之地，

[ɪts] [æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['tɜ:rnɪŋ] [jʊr; jər][hænd] .
It's as easy as turning your hand .
它是 作为 简单的 作为 转弯 你的 手 .

易如反掌。

[maɪ][bɔ:rd] , [l'ju:] [ju:zʊʊ] , [pɜ:rsənəli] ['præktɪsɪz] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
My lord , Liu Yuzhou , personally practices benevolence and righteousness .
我的 主 ， 刘 禹州 ， 亲自 实践 仁 和 义 .

我主刘豫州躬行仁义，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [ber] ['si:zɪŋ] [ðə; ði] ['legəsi] [ʌv; əv][ðer; ðər][kɪn] ,
Unable to bear seizing the legacy of their kin ,
无法 到 熊 抓住 这 遗产 的 他们的 亲属 ,

不忍夺同宗之基业，

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] ['ɔ:fər] .
Therefore , he declined the offer .
所以 ， 他 拒绝 这 提供 .

故力辞之。

[l'ju:] - ,
Liu Congruzi ,
刘 - ,

刘琮孺子，

['lɪsnɪŋ] [tu:; tə] ['sɪkəfənts] ,
Listening to sycophants ,
聆听 到 谄媚者 ,

听信佞言，

[hi:; hi] [sə'rendəd] [ɪn] ['si:kɹət] .
He surrendered in secret .
他 投降 在 秘密 .

暗自投降，

[ðɪs] [ə'laʊd] ['kɑʊ] ['kɑʊ][tu:; tə] [rʌŋ] ['ræmpənt] .
This allowed Cao Cao to run rampant .
这 允许 曹 曹 到 跑步 猖獗 .

致使曹操得以猖獗。

[maɪ][bɔ:rd][ɪz] [naʊ] ['steɪʃnɪŋ] [tru:ps] [ɪn] .
My lord is now stationing troops in Jiangxia .
我的 主 是 现在 驻扎 军队 在 江夏 .

今我主屯兵江夏，

[ðeəz; ðəz] [mɔ:ɹ] [tu:; tə][aɪ 'ti:][ðæŋ; ðən] [mi:ts] [ðə; ði] [aɪ] .
There's more to it than meets the eye .
有 更多的 到 它 比 满足 这 眼睛 .

别有良图，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] ['i:zəli] [ʌndər'stʊd] .
This is not something that can be easily understood .
这 是 不是 某物 那 能 是 容易地 理解 .

非等闲可知也。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

[ɪf] [soʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

“若此，

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][jʊr; jər] [wɜːrdz] [ænd; ənd] ['ækjnz] [ˌkɑːntrəˈdɪkt] [iːtʃ] ['ʌðər] .
This is because your words and actions contradict each other .
这 是 因为 你的 字 和 行动 顶撞 每个 其他 .

是先生言行相违也。

[ˈmɪstər] . [self] - [kəmˈpærɪsn] ,
Mr . self - comparison ,
先生 . 自己 - 比较 ,

先生自比管、

[ˈhæpi] ,
happy ,
快乐的 ,

乐，

[gwɑːn] [dʒɒŋ] [sɜːrvd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] [tuː; tə] [duːk] ['hwaːn] .
Guan Zhong served as prime minister to Duke Huan .
关 钟 服务 作为 主要的 部长 到 公爵 欢 .

管仲相桓公，

[ˈhedʒəməŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɪ bːds]
Hegemon of the feudal lords
霸主 的 这 封建 领主们

霸诸侯，

[wʌŋ] ['kʌntri] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːrld] ;
One country and the world ;
一 国家 和 这 世界 ;

一国天下；

[lə] [ʃiː] [səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][ðə; ði] [wiːk] ['swɑːləʊ] .
Le Yi supported the weak swallow .
乐 易 有 这 虚弱的 吞 .

乐毅扶持微弱之燕，

- ['sev(ə)nti]
Xiaqi Seventy
- 七十

下齐七十

[juːtʃɛŋ] :
Yucheng :
宇城 :

余城：

[ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)] ,
These two people ,
这些 二 人们 ,

此二人者，

[hiː; hi][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] ['tælənt] , ['keɪpəb(ə)] [ʌv; əv] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] .
He is truly a man of great talent , capable of saving the world .
他 是 真的 一个 男人 的 伟大的 天赋 , 有能力的 的 保存 这 世界 .

真济世之才也。

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [θætʃt] [ˈkɑːtɪdʒ] .
The gentleman was in his thatched cottage .
这 绅士 曾是 在 他的 茅草屋顶 小屋 .

先生在草庐之中，

[bʌt; bət][hiː; hi] [læft] [æt; ət][ðə; ði][wɪnd] [ænd; ənd] [muːn] ,
But he laughed at the wind and moon ,
但 他 笑了 在 这 风 和 月亮 ,
但笑傲风月，

[hiː; hi][sæt] [ˈʌpraɪt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [niːz] [drɔːn] [ʌp][tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃest] .
He sat upright with his knees drawn up to his chest .
他 卫星 直立 和 他的 膝盖 绘制 向上 到 他的 胸部 .
抱膝危坐。

[naʊ] [ðæt] [aɪ][eɪ ˈem] [ˈsɜːrvɪŋ] [ˈʌndər] [lɪˈjuː] [ˈjuːʒoʊ] ,
Now that I am serving under Liu Yuzhou ,
现在 那 我 是 服务 在下面 刘 禹州 ,
今既从事刘豫州，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [tuː; tə] [ˈbenɪfɪt] [ɔːl] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋs] [ænd; ənd] [ɪˈlɪmɪneɪt] [hɑːrm] .
We should strive to benefit all living beings and eliminate harm .
我们 应该 努力 到 益处 全部 活的 生物 和 排除 伤害 .
当为生灵兴利除害，

[səˈpres] [ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel] .
Suppress the rebels .
压制 这 叛军 .
剿灭乱贼。

[mɔːˈroʊvər] , [bɪˈfɔːr] [lɪˈjuː] [ˈjuːʒoʊ] [met] [ðə; ði][ˈmæstər] ,
Moreover , before Liu Yuzhou met the master ,
而且 , 前 刘 禹州 遇见 这 掌握 ,
且刘豫州未得先生之前，

[stɪl] [ˈtrævɜːsɪŋ] [ðə; ði][wɜːrld] ,
Still traversing the world ,
仍然 穿越 这 世界 ,
尚且纵横寰宇，

[siːz] [kənˈtroʊl][ʌv; əv] [ˈsɪtɪz] ;
Seize control of cities ;
抢占 控制 的 城市 ;
割据城池；

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [met] [juː; jʊ] , [sɜːr] ,
Now that I have met you , sir ,
现在 那 我 有 遇见 你 , 先生 ,
今得先生，

[ˈevriwʌn] [lʊks] [ʌp][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Everyone looks up to him .
每个人 看起来 向上 到 他 .
人皆仰望。

[ɔːlˈðoʊ] [ə; eɪ] [θriː] - [fʊt] - [tɔːl] [tʃaɪld] ,
Although a three - foot - tall child ,
虽然 一个 三 - 脚 - 高的 孩子 ,
虽三尺童蒙，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈtɑːgər] [grəʊz] [wɪŋz] .
It is also said that the tiger grows wings .
它 是 还 说 那 这 老虎 生长 翅膀 .
亦谓彪虎生翼，

[ðə; ði] [ˌrestəˈreɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] .
The restoration of the Han dynasty is imminent .
这 恢复 的 这 韩 王朝 是 迫在眉睫 .
将见汉室复兴，

[ðə; ði][ˈkaʊ] [ˈfæməli][wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] .
The Cao family was destroyed .
这 曹 家庭 曾是 损毁 .
曹氏即灭矣。

[æn; ən][oʊld] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] ,
An old minister of the imperial court ,
一个 老的 部长 的 这 帝国 法庭 ,
朝廷旧臣，

[ˈhɜ:rmɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈfɔ:ristz]
Hermit in the mountains and forests
隐士 在 这 山脉 和 森林
山林隐士，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈi:ɡərli] [əˈweɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] .
Everyone is eagerly awaiting the outcome .
每个人 是 急切地 等待中 这 结果 .
无不拭目以待：

[ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][tu:; tə] [brʌʃ] [əˈweɪ] [ðə; ði] [klaʊdɪz] [əbˈskjuəɪŋ] [ðə; ði] [haɪ] [skaɪ] ,
Thinking it was to brush away the clouds obscuring the high sky ,
思维 它 曾是 到 刷子 离开 这 云 遮蔽 这 高的 天空 ,
以为拂高天之云翳，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [ˈbrɪljəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] ,
Looking up at the brilliance of the sun and moon ,
寻找 向上 在 这 辉煌 的 这 太阳 和 月亮 ,
仰日月之光辉，

[ˈreskju:ɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm][ˈfaɪər][ænd; ənd] [ˈwɔ:tər]
Rescuing people from fire and water
救援 人们 从 火 和 水
拯民于水火之中，

[hi:; hi] [pleɪst] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [əˈpɑ:n][hɪz; ɪz][mæt] .
He placed the world upon his mat .
他 放置 这 世界 之上 他的 垫 .
措天下于衽席之上，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [æz; əz] [wel] .
At this time as well .
在 这 时间 作为 出色地 .
在此时也。

[ˈmɪstər] . [hi:; hi] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈju:ʒoʊ] .
Mr . He returned to Yuzhou .
先生 . 他 返回 到 禹州 .
何先生自归豫州，

[wʌnz] [kaʊz] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [dɪˈspætʃt] ,
Once Cao's troops were dispatched ,
一次 曹的 军队 是 已派出 ,
曹兵一出，

[dɪˈska:rd][ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [ˈwepənz]
Discard armor and weapons
丢弃 盔甲 和 武器
弃甲抛戈，

[ðeɪ] [ˈfled] [æt; ət][ðə; ði][ˈfɜːrst] [ˈsaɪn] [ˈʌv; əv] [ˈtrʌb(ə)] ；
They fled at the first sign of trouble ；
他们 逃亡 在 这 第一的 符号 的 麻烦 ；

望风而窜；

[ðə; ði] [ˈempərər] [kʊd; kəd][nɑːt] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][lɪˈjuː][biˈɑːoʊ][tuː; tə] [brɪŋ] [ˈpiːs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaːmən] [ˈpiːp(ə)]
The emperor could not report to Liu Biao to bring peace to the common people .
这 皇帝 可以 不是 报告 到 刘 彪 到 带来 和平 到 这 常见的 人们 .
:

上不能报刘表以安庶民，

[ðə; ði] [ˈloʊər] [ræŋks] [ˈkænɑːt] [əˈsɪst] [æŋ; ən] [ˈɔːfənd] [ˈprɪns] [ɪn] [ˈsɪkjuəɪŋ] [ˈterətɔːri] ；
The lower ranks cannot assist an orphaned prince in securing territory ；
这 降低 排名 不能 协助 一个 孤儿 王子 在 确保 领土 ；
下不能辅孤子而据疆土；

[ðeɪ] [ðen] [əˈbændənd] [zɪŋ] .
They then abandoned Xinye .
他们 然后 弃 新业 .

乃弃新野，

[goʊ][tuː; tə]
Go to Fancheng ,
去 到 繁城 ,

走樊城，

[dɪˈfiːtɪd] [ɪn] [dæŋzjæŋ]
Defeated in Dangyang
战败 在 当阳

败当阳，

- ,
Benxiakou ,
- ,

奔夏口，

[ˈnoʊwɛr] [tuː; tə][goʊ] :
Nowhere to go :
无处 到 去 :

无容身之地：

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ˈʌv; əv][ˈmɪstər] . [dʒi] [diː] [ˈʌv; əv] [ˈjuːzoʊ] .
He was a descendant of Mr . Ji De of Yuzhou .
他 曾是 一个 后裔 的 先生 ； 季 德 的 禹州 ；

是豫州既得先生之后，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] .
It is not as good as it was at the beginning .
它 是 不是 作为 好的 作为 它 曾是 在 这 开始 .

反不如其初也。

[ɡwɑːn] [dʒɒŋ] ,
Guan Zhong ,
关 钟 ,

管仲、

[lə] [ʝiː] ,
Le Yi ,
乐 易 ,

乐毅，

[ɪz] [ðæt] [soʊ] ?
Is that so ?
是 那 所以 ?

果如是乎？

[ˈfuːliʃ] [wɜːrdz] ,
Foolish words ,
愚蠢 字 ,

愚直之言，

[pliːz] [dəunt][biː; bi] [əˈfendɪd] !
Please don't be offended !
请 不 是 被冒犯了 !

幸勿见怪！

[ˈæftər] [kɒŋˈmɪŋ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
After Kongming heard this ,
后 孔明 听到 这 ,

“孔明听罢，

[hiː; hi] [ˈtʃʌklɪd] [ˈsaɪləntli] [ænd; ənd] [sed] :
He chuckled silently and said :
他 轻笑 默默 和 说 :

哑然而笑曰：“

[sɔːrɪŋ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] ,
Soaring ten thousand miles ,
翱翔 十 千 英里 ,

鹏飞万里，

[haʊ] [kʊd; kəd][bɜːrdz] [ˈpɑːsəbli] [ˌʌndərˈstænd] [hɪz; ɪz] [ˌæspəˈeɪʃənz] ?
How could birds possibly understand his aspirations ?
如何 可以 鸟类 可能 理解 他的 抱负 ?

其志岂群鸟能识哉？

[fɔːr; fər][ɪɡˈzæmp(ə)] , [ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [əˈflɪktɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [ˈɪlnəs] ,
For example , if a person is afflicted with a serious illness ,
为了 例子 , 如果 一个 人 是 受苦的 和 一个 严肃的 疾病 ,

譬如人染沉疴，

[fɜːrst] , [ɡɪv] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [raɪs] [ˈpɔːrɪdʒ] [tuː; tə] [driŋk] .
First , give it a bowl of rice porridge to drink .
第一的 , 给 它 一个 碗 的 米 稀饭 到 喝 .

当先用糜粥以饮之，

[teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] [ˈmedɪs(ə)n] ;
Take it with medicine ;
拿 它 和 药品 ;

和药以服之；

[wʌns] [ðə; ðɪ][ɪnˈtɜːrn(ə)] [ˈɔːɡənz] [ɑːr; ər] [ˈhɑːməˌnaɪzd] ,
Once the internal organs are harmonized ,
一次 这 内部的 器官 是 协调 ,

待其腑脏调和，

[ðə; ðɪ][ˈbɑːdi] [ˈɡrædʒuəli] [ˈsterbəlaɪzd] .
The body gradually stabilized .
这 身体 逐步地 稳定 .

形体渐安，

[ðen] [ˈsʌplɪmənt] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] [miːt] .
Then supplement it with meat .
然后 补充 它 和 肉 .

然后用肉食以补之，

[ˈtri:t] [aɪ ˈti:] [wɪð; wɪθ] [ˈstrɔ:ŋ] [ˈmedɪs(ə)n] :
Treat it with strong medicine :
对待 它 和 强的 药品 :

猛药以治之:

[ðen] [ðə; ði] [ru:t] [ʌ; əv] [ðə; ði] [dɪˈzi:z] [wɪl] [bi; bi] [kəmˈpli:tli] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd] .
Then the root of the disease will be completely eliminated .
然后 这 根 的 这 疾病 将要 是 完全地 已淘汰 :

则病根尽去,

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [ə; eɪ] [fʊl] [laɪf] .
People are able to live a full life .
人们 是 有能力的 到 居住 一个 满的 生活 :

人得全生也。

[ɪf] [wi:; wi] [dəʊnt] [weɪt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [tʃi:] [ænd; ənd] [blʌd] [tu:; tə] [kɑ:m] [daʊn] . . .
If we don't wait for the qi and blood to calm down . . .
如果 我们 不 等待 为了 这 气 和 血 到 冷静的 向下 . . .

若不待气脉和缓,

[ðeɪ] [ðen] [ədˈmɪnɪstəd] [ˈstrɔ:ŋ] [ˈmedɪs(ə)n] [ænd; ənd] [rɪtʃ] [fu:d] .
They then administered strong medicine and rich food .
他们 然后 管理 强的 药品 和 富有的 食物 :

便投以猛药厚味,

[dɪˈzaɪər] [fɔ:r; fər] [sɪˈkjʊərəti] ,
Desire for security ,
欲望 为了 安全 ,

欲求安保,

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
This is truly a difficult situation .
这 是 真的 一个 难的 情况 :

诚为难矣。

[maɪ] [bɔ:rd] , [lɪˈju:] [ˈju:zəʊ] ,
My lord , Liu Yuzhou ,
我的 主 , 刘 禹州 ,

吾主刘豫州,

[ðə; ði] [dʒæpəˈni:z] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ɪn] .
The Japanese army was defeated in Runan .
这 日本人 军队 曾是 战败 在 鲁南 :

向日军败于汝南,

[hi:; hi] [tʊk] [ˈrefju:dʒ] [ˈʌndər] [lɪˈju:] - [wɪŋ] .
He took refuge under Liu Biao's wing .
他 采取 避难所 在下面 刘 - 翼 :

寄迹刘表,

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [ˈnʌmbərd] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] .
The army numbered less than a thousand .
这 军队 编号 较少的 比 一个 千 :

兵不满千,

[stɑ:p] [ðə; ði] [ˈkloʊzər]
Stop the closure
停止 这 关闭

将止关、

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] :
Zhao Yun :
赵云 :

赵云而已:

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst] [laɪk] [wen] [ə; eɪ] [ˈpeɪʃənts] [kənˈdɪ(ə)n] [hæz; həz] [ri:tft] [ɪts][moʊst] [sɪˈvɪr] [sterdʒ] .
This is just like when a patient's condition has reached its most severe stage .
这 是 只是 喜欢 什么时候 一个 患者 状况 有 达到 它是 最多 严重 阶段 :

此正如病势尙赢已极之时也,

[zɪnj] [ɪz][ə; eɪ] [rɪˈmoʊt] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈkaʊntɪ] .
Xinye is a remote mountain county .
新业 是 一个 偏僻的 山 县 :

新野山僻小县,

[ðə; ði][ˌpɑ:pjuˈleɪ(ə)n][ɪz] [spɑ:rs] .
The population is sparse .
这 人口 是 疏 :

人民稀少,

[greɪn] [ɪz] [skers] .
Grain is scarce .
粮食 是 稀少 :

粮食鲜薄,

[ˈju:ʒoʊ] [wʌz; wəz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [ˈtempərəri] [ˈrefju:dʒ] .
Yuzhou was merely a temporary refuge .
禹州 曾是 仅仅 一个 暂时的 避难所 :

豫州不过暂借以容身,

[ɑ:r; ər] [ðeɪ] [ˈri:əli] [ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][sɪt] [hɪr] [ænd; ænd] [weɪt] ?
Are they really going to sit here and wait ?
是 他们 真的 去 到 坐 这里 和 等待 ?

岂真将坐守于此耶?

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ðə; ði][ˈɑ:rmər][ænd; ænd] [ˈwepənz] [wɜ:r; wər] [ˌɪnkəmˈpli:t] ,
Because the armor and weapons were incomplete ,
因为 这 盔甲 和 武器 是 未完成 ,

夫以甲兵不完,

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [sɪˈkjər] .
The city walls were not secure .
这 城市 墙壁 是 不是 安全的 :

城郭不固,

[æn; ən][ˈɑ:rmɪ] [ðæt] [ɪz][nɑ:t] [wel] - [treɪnd]
An army that is not well - trained
一个 军队 那 是 不是 出色地 - 受过训练

军不经练,

[fu:d] [səˈplaɪz] [ɑ:r; ər] [ˈrʌnɪŋ] [aʊt] .
Food supplies are running out .
食物 补给品 是 跑步 出去 :

粮不继日,

[haʊˈevər] , - [bə:nd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
However , Bowang burned the village .
然而 , - 烧伤 这 村庄 :

然而博望烧屯,

[beɪh] [ˈju:zɪz][ˈwɔ:tər] ,
Baihe uses water ,
白河 用途 水 ,

白河用水,

[ˈʃiːɑːhuː] [dʌŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] .
Xiahou Dun was appointed .
夏侯 逼债 曾是 任命 .

使夏侯惇，

[ˈkaʊ] [ˌɑːr iː ˈen] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɪlk] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
Cao Ren and his ilk were terrified .
曹 任 和 他的 牛奶 是 恐惧 .

曹仁辈心惊胆裂：

[aɪ] [ˈhʌmbli] [bɪˈliːv] [ðæt] [ɡwaːn] [dʒɒŋ] ,
I humbly believe that Guan Zhong ,
我 谦卑地 相信 那 关 钟 ,

窃谓管仲、

[juˈeɪ] [jɪz] [juːz] [ʌv; əv] [truːps] ,
Yue Yi's use of troops ,
岳 易的 使用 的 军队 ,

乐毅之用兵，

[aɪ ˈtiː] [meɪ] [nɑːt] [ɡoʊ] [ðæt] [faːr] .
It may not go that far .
它 可能 不是 去 那 远的 .

未必过此。

[æz; əz] [fɔːr; fər] [lɪˈjuː] [kɒŋ] [səˈrendərɪŋ] [tuː; tə] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] . . .
As for Liu Cong surrendering to Cao Cao . . .
作为 为了 刘 国会 投降 到 曹 曹 . . .

至于刘琮降操，

[ðə; ðɪ] [truːθ] [əˈbaʊt] [ˈjuːzəʊ] [ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] ;
The truth about Yuzhou is unknown ;
这 真相 关于 禹州 是 未知 ;

豫州实出不知；

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðei] [kɒd; kəd] [nɑːt] [ber] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈkeɪɑːs] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ðɪ]
Furthermore , they could not bear to take advantage of the chaos to seize the
此外 , 他们 可以 不是 熊 到 拿 优势 的 这 混乱 到 抢占 这
[ˈlegəsi] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ˈkɪnzməŋ] .
legacy of their kinsmen .
遗产 的 他们的 亲属 .

且又不忍乘乱夺同宗之基业，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [dɪˈspleɪ] [ʌv; əv] [ɡreɪt] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnes]
This is truly a display of great benevolence and righteousness .
这 是 真的 一个 展示 的 伟大的 仁 和 义 .

此真大仁大义也。

[ðə; ðɪ] [dɪˈfiːt] [æt; ət] [dæŋzjæŋ]
The defeat at Dangyang
这 击败 在 当阳

当阳之败，

[ɪn] [ˈjuːzəʊ] , [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər]
In Yuzhou , hundreds of thousands of people were seen going to fight for
在 禹州 , 数百 的 数千 的 人们 是 已见 去 到 斗争 为了

[ðer; ðər] [kɔːz] .
their cause .
他们的 原因 .

豫州见有数十万赴义之民，

[sə'pɔ:rtɪŋ] [ðə; ði] ['eldərlɪ] [ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [ə'bo:n] [ðə; ði] [jʌŋ] ,
Supporting the elderly and bringing along the young .
支持 这 老年 和 带来 沿着 这 年轻的 ,
扶老携幼相随，

[aɪ] [kɑ:nt] [ber] [tu:; tə] [θrɒʊ] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
I can't bear to throw it away .
我 不能 熊 到 扔 它 离开 .
不忍弃之，

['trævlɪŋ] [ten] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ]
Traveling ten miles a day
旅行 十 英里 一个 天
日行十里，

[dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] , ['lækɪŋ] [æm'bɪ(ə)n]
Jiangling , lacking ambition
江陵 , 缺乏 志向
不思进取江陵，

['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ʃer] [dɪ'fi:t]
Willing to share defeat
愿意的 到 分享 击败
甘与同败，

[ðɪs] [ɪz] ['ɔ:lsoʊ] [ə; eɪ] [greɪt] [ækt] [ʌv; əv] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
This is also a great act of benevolence and righteousness .
这 是 还 一个 伟大的 行为 的 仁 和 义 .
此亦大仁大义也。

[aʊt'nʌmbəd] ,
Outnumbered ,
寡不敌众 ,
寡不敌众，

['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ɑ:r; ər] ['kɑ:mən] [ə'kʌrənsɪz] .
Victory and defeat are common occurrences .
胜利 和 击败 是 常见的 发生 .
胜负乃其常事。

[ɪn] [ðə; ði] [pæst] , ['empərər] [gəʊ'dzu:] ['sʌfərd] ['sevrəl] [dɪ'fi:ts] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] ['ʃi:ɑ:n] [ju] .
In the past , Emperor Gaozu suffered several defeats at the hands of Xiang Yu .
在 这 过去的 , 皇帝 高祖 遭受 一些 失败 在 这 双手 的 向 于 .
昔高皇数败于项羽，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['bæt(ə)] [æt; ət] - [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [sək'ses] .
And the battle at Gaixia was a success .
和 这 战斗 在 - 曾是 一个 成功 .
而垓下一战成功，

[wʌz; wəz] [ðɪs] [nɑ:t] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] [baɪ] [hæn] [ʃɪn] ?
Was this not a brilliant plan by Han Xin ?
曾是 这 不是 一个 杰出的 计划 经过 韩 新 ?
此非韩信之良谋乎？

[maɪ] ['hʌzbənd] [hæz; həz] [bɪn] ['feɪθf(ə)] [tu:; tə] [em 'i:] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] [ænd; ənd] [hæz; həz] [sɜ:rvd]
My husband has been faithful to me for a long time and has served
我的 丈夫 有 到过 忠实 到 我 为了 一个 长的 时间 和 有 服务
[ðə; ði] ['empərər] [wel] .
the emperor well .
这 皇帝 出色地 .
夫信久事高皇，

[hiː; hi][hæz; həz] ['nevər] [wʌn] [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['vɪktərɪz] .
He has never won a series of victories .
他 有 绝不 韩元 一个 系列 的 胜利 .
未尝累胜。

[tuː; tə] ['kʌvər] ['næf(ə)nəl] [grænd] [plænz] ,
To cover national grand plans ,
到 覆盖 国家的 盛大 计划 ,
盖国家大计，

[ðə; ðɪ] ['seɪftɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['nei(ə)n]
The safety of the nation
这 安全 的 这 国家
社稷安危，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['mæstərmaɪnd] [bɪ'hɑɪnd][,aɪ 'tiː] .
There was a mastermind behind it .
那里 曾是 一个 幕后策划者 在后面 它 .
是有主谋。

[ʌn'lʌrk] [ðoʊz] [huː] [boʊst] [ænd; ənd]['ɑːrgjuː] ,
Unlike those who boast and argue ,
与此不同 那些 WHO 夸 和 争论 ,
非比夸辩之徒，

[dɪ'siːvɪŋ] ['pi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ] [fɔːls] [ˌrepju'teɪ(ə)n] :
Deceiving people with false reputation :
欺骗 人们 和 错误的 名声 :
虚誉欺人：

['sɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['tɔːkɪŋ]
Sitting and talking
坐着 和 说
坐议立谈，

[ʌn'mætʃt] ;
Unmatched ;
无与伦比 ;
无人可及；

[ə'dæpt][tuː; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['sɜːrkəmstænsɪz]
Adapt to changing circumstances
适应 到 变化 情况
临机应变，

[kəm'pliːtli] [ɪn'kɑːmpɪtənt] .
Completely incompetent .
完全地 不称职的 .
百无一能。

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] ['læfəbl] !
This is truly laughable !
这 是 真的 可笑 !
诚为天下笑耳！

[ðɪs] ['pæsɪdʒ] ,
This passage ,
这 通道 ,
“这一篇言语，

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][dɪd][nɑːt] [rɪ'spaːnd] [tuː; tə] [ðɪs] .
Zhang Zhao did not respond to this .
张 赵 做过 不是 回应 到 这 .
说得张昭并无一言回答。

['sʌd(ə)nli] , [ə; ei][mæn][ɪn][ðə; ði] ['ɔ:diəns] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ænd; ənd] [æskt] :
Suddenly , a man in the audience raised his voice and asked :
突然 , 一个 男人 在 这 观众 提高 他的 嗓音 和 问 :

座上忽一人抗声问曰：

" ['kɜ:rəntli] , ['kɑʊ] ['kɑʊ][hæz; hæz][ə; ei] ['mɪljən] [tru:ps] ['steɪfənd] [hɪr] . "
" Currently , Cao Cao has a million troops stationed here . "
" 现在 , 曹 曹 有 一个 百万 军队 驻 这里 . "

“今曹公兵屯百万，

[ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz] [wɪl] [biː; bi] ['lɪstɪd] .
Thousands will be listed .
数千 将要 是 列出 .

将列千员，

['drægən] [sɔ:ɪŋ] , ['taɪgər] ['gləriŋ] ,
Dragon soaring , tiger glaring ,
龙 翱翔 , 老虎 刺眼 ,

龙骧虎视，

-
Pingzhan Jiangxia
- 江夏

平吞江夏，

[wʌt] [ɪz][jɜ; jər] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

公以为何如？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [vju:d] [,aɪ 'ti:] ,
Kongming viewed it ,
孔明 已查看 它 ,

孔明视之，

[ðɪs] [ɪz] [ju] [fæn] .
This is Yu Fan .
这 是 于 扇子 .

乃虞翻也。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['pæsɪfaɪ] [ju'ɑ:n] [ʃaʊz] [smɔ:l] , [ɪm'pɑ:vərɪft] ['fɔ:rsɪz] [æt; ət] - .
Cao Cao pacified Yuan Shao's small , impoverished forces at Xiakou .
曹 曹 安抚 元 邵氏 小的 , 贫困 力量 在 - .

“曹操收袁绍蚁聚之穷于夏口，

[aɪ] ['hʌmbli] [si:k] [jɜ; jər] ['gaɪd(ə)ns] .
I humbly seek your guidance .
我 谦卑地 寻找 你的 指导 .

区区求教于人，

[jet] [hiː; hi] [sti] [sez] [hiː; hi][ɪz][nɑ:t] [ə'freɪd] .
Yet he still says he is not afraid .
然而 他 仍然 说道 他 是 不是 害怕的 .

而犹言不惧，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtərli] ['ærəgənt] [ænd; ənd] [dɪ'septɪv] !
This is utterly arrogant and deceptive !
这 是 完全地 傲慢的 和 欺骗性的 !

此真大言欺人也！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [l'ju:] [ju:zɒs] [led] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['raɪtʃəs] ['soʊldʒərz] . . . "
" Liu Yuzhou led several thousand righteous soldiers . . . "
" 刘 禹州 引领 一些 千 正义 士兵 . . . "

“刘豫州以数千仁义之师，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [wɪð'stænd] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['bru:t(ə)l]['soʊldʒərz] ?
How can we withstand a million brutal soldiers ?
如何 能 我们 经受 一个 百万 野蛮 士兵 ？

安能敌百万残暴之众？

[rɪ'tri:t] [tu:; tə] -
Retreat to Xiakou
撤退 到 -

退守夏口，

[ðərfɔ:r] , [wi:; wi][mʌst; məst] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
Therefore , we must wait for the right time .
所以 , 我们 必须 等待 为了 这 正确的 时间 .

所以待时也。

[naʊ] [hæz; həz] [wel] - [treɪnd] [tru:ps] [ænd; ənd]['æmp(ə)l] [prə'vɪʒnz] .
Jiangdong now has well - trained troops and ample provisions .
江东 现在 有 出色地 - 受过训练 军队 和 充足 条款 .

今江东兵精粮足，

[mɔ:ˈroʊvər] , [aɪ 'ti:][hæz; həz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['bæriər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] .
Moreover , it has the natural barrier of the Yangtze River .
而且 , 它 有 这 自然的 障碍 的 这 长江 河 .

且有长江之险，

[ðeɪ] [sti:l] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [fɔ:rs] [ðer; ðər][bɔ:rd][tu:; tə] [ni:l] [ænd; ənd] [sə'rendər] [tu:; tə][ðə; ði] ['enəmi] .
They still wanted to force their lord to kneel and surrender to the enemy .
他们 仍然 通缉 到 力量 他们的 主 到 下跪 和 投降 到 这 敌人 .

犹欲使其主屈膝降贼，

[ɪg'nɔ:ɪŋ] [ðə; ði] ['rɪdɪkjʊ:l] [frʌm; frəm] [ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Ignoring the ridicule from all over the world .
忽略 这 嘲笑 从 全部 超过 这 世界 .

不顾天下耻笑。

[ðərfɔ:r] ,
Therefore ,
所以 ,

由此论之，

[l'ju:][,bi i 'aɪ] ['tru:li] [hæz; həz][noʊ] [fɪr] [ʌv; əv]['kaʊ] ['kaʊ] !
Liu Bei truly has no fear of Cao Cao !
刘 贝 真的 有 不 害怕 的 曹 曹 ！

刘豫州真不惧操贼者矣！ ”

[ju] [fæn][kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪ'spɑ:nd] .
Yu Fan could not respond .
于 扇子 可以 不是 回应 .

虞翻不能对。

[ə'hʌðər] ['pɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ru:m] [æskt] :
Another person in the room asked :
其他 人 在 这 房间 问 :

座间又一人问曰：

[kən'mɪŋ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] ['emjʊleɪt] [ˌjiː] .
Kongming wanted to emulate Yi .
孔明 通缉 到 仿真 易 :

“孔明欲效仪、

[kɪnz] [ˈtʌŋ]
Qin's Tongue
秦的 舌头

秦之舌，

[tuː; tə] [pər'sweɪd] [ˈiːstərn] [wuː] ?
To persuade Eastern Wu ?
到 说服 东 吴 ?

游说东吴耶？ ”

[kən'mɪŋ] [ˈvjuːd] [ˌaɪ 'tiː] ,
Kongming viewed it ,
孔明 已查看 它 ,

孔明视之，

[ðɪs] [ɪz][buː][dʒiː] .
This is Bu Zhi .
这 是 布 智 .

乃步骧也。

[kən'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[buː] [zɪʃən] [ə'pɔɪntɪd] [suː] ['kɪn] [ænd; ʌnd] ['zæŋ, 'ʒɑːŋ][ˌjiː] [æz; əz] [diː'beɪtəz] .
Bu Zishan appointed Su Qin and Zhang Yi as debaters .
布 紫山 任命 苏 秦 和 张 易 作为 辩论者 .

“步子山以苏秦张仪为辩士，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [suː] ['kɪn] ,
I don't know Su Qin ,
我 不 知道 苏 秦 ,

不知苏秦、

['zæŋ, 'ʒɑːŋ][ˌjiː] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
Zhang Yi was also a hero .
张 易 曾是 还 一个 英雄 .

张仪亦豪杰也。

[suː] ['kɪn] [wɔːr] [ðə; ðɪ] [siːlɪz] [ʌv; əv][sɪks] [steɪts] - [praɪm] ['mɪnɪstəz] .
Su Qin wore the seals of six states ' prime ministers .
苏 秦 穿着 这 封印 的 六 各州 - 主要的 部长们 .

苏秦佩六国相印，

['zæŋ, 'ʒɑːŋ][ˌjiː] [sɜːrvd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['kɪn] [twɑɪs] .
Zhang Yi served as prime minister of Qin twice .
张 易 服务 作为 主要的 部长 的 秦 两次 .

张仪两次相秦，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæd; həd][ðə; ðɪ] [æm'bɪ(ə)n] [tuː; tə] [help] [ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [ænd; ʌnd] [ðə; ðɪ] ['nei(ə)n] .
They all had the ambition to help the people and the nation .
他们 全部 有 这 志向 到 帮助 这 人们 和 这 国家 .

皆有匡扶人国之谋，

[ʌn'laɪk] [ðəʊz] [huː] ['bʊli] [ðə; ðɪ] [wiːk] [ænd; ʌnd] [fɪr] [ðə; ðɪ] [strɔːŋ] ,
Unlike those who bully the weak and fear the strong ,
与此不同 那些 WHO 欺负 这 虚弱的 和 害怕 这 强的 ,

非比畏强凌弱，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [ˈfɪrɪz] [ˈnaɪvz] [ænd; ənd] [əˈvɔɪdɪz] [ˈswɔ:dz] .
He is a person who fears knives and avoids swords .
他 是 一个 人 WHO 恐惧 刀具 和 避免 剑 .

惧刀避剑之人也。

[ju:; jʊ][hæv; həv][ɔ:l] [hɜ:rd] [ˈkɑʊ] [kɑʊz] [ˈfɔ:ls] [ænd; ənd] [dɪˈsi:tf(ə)l] [wɜ:rdz] ,
You have all heard Cao Cao's false and deceitful words ,
你 有 全部 听到 曹 曹的 错误的 和 欺骗性的 字 ,
君等闻曹操虚发诈伪之词，

[ðen] , [aʊt][ʌv; əv] [fɪr] , [ðeɪ] [səˈrendərd] .
Then , out of fear , they surrendered .
然后 , 出去 的 害怕 , 他们 投降 .

便畏惧请降，

[der] [tu:; tə] [læf] [æt; ət][su:] [ˈkɪn]
Dare to laugh at Su Qin
敢 到 笑 在 苏 秦

敢笑苏秦、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˈji:] ?
Zhang Yi ?
张 易 ?

张仪乎？ ”

[bu:][dʒi:] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Bu Zhi remained silent .
布 智 剩余 沉默的 .

步骧默然无语。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [æskt] :
Suddenly someone asked :
突然 某人 问 :

忽一人问曰：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜ:rs(ə)n][dɪd] [kɒŋˈmɪŋ] [θɪŋk] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][wʌz; wəz] ? "
" **What kind of person did Kongming think Cao Cao was ?** "
" 什么 种类 的 人 做过 孔明 思考 曹 曹 曾是 ? "

“孔明以曹操何如人也？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [əbˈzɜ:rvd] [ðə; ðɪ][mæn] ,
Kongming observed the man ,
孔明 观察到 这 男人 ,

孔明视其人，

[ɪts] [ˈzu:] [zɔ:ŋ] .
It's Xue Zong .
它是 薛 宗 .

乃薛综也。

[kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈplaɪd] :
Kongming replied :
孔明 回复 :

孔明答曰：

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtreɪtər] [tu:; tə][ðə; ðɪ][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
Cao Cao was a traitor to the Han dynasty .
曹 曹 曾是 一个 叛徒 到 这 韩 王朝 .

“曹操乃汉贼也，

[waɪ] [ˈbɑ:ðər] [ˈæskɪŋ] ?
Why bother asking ?
为什么 打扰 问 ?

又何必问？ ”

[ɪn] [kən'kluːʒ(ə)n] :
In conclusion :
在 结论 :

综曰：

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] [ɪz] [rɔːŋ] .
" The public opinion is wrong .
" 这 民众 观点 是 错误的 .

“公言差矣。

[ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [hæz; həz] [bɪn] [pæst] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] .
The Han dynasty has been passed down to the present day .
这 韩 王朝 有 到过 通过了 向下 到 这 展示 天 .

汉传世至今，

[ɪts] [taɪm] [ɪz] [ʌp] .
Its time is up .
它是 时间 是 向上 .

天数将终。

[naʊ] ['kaʊ] ['kaʊ][hæz; həz] [tuː] - [θɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ['ʌndər] [hɪz; ɪz][kən'troʊl] .
Now Cao Cao has two - thirds of the world under his control .
现在 曹 曹 有 二 - 三分之一 的 这 世界 在下面 他的 控制 .

今曹公已有天下三分之二，

['pi:p(ə)l] [ɔːl] [jɜːrn] [fɔːr; fər] [hoʊm] .
People all yearn for home .
人们 全部 向往 为了 家 .

人皆归心。

[l'juː] ['juːʒoʊ] [wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑːpər'tuːn] ['moʊmənt] .
Liu Yuzhou was unaware of the opportune moment .
刘 禹州 曾是 不知情 的 这 适时的 片刻 .

刘豫州不识天时，

[dɪ'zaɪər][ænd; ənd] [straɪf]
Desire and strife
欲望 和 冲突

强欲与争，

[dʒʌst] [laɪk] ['θroʊɪŋ] [æŋ; ən] [eg] [ə'genst] [ə; eɪ] [rɔːk] .
Just like throwing an egg against a rock .
只是 喜欢 投掷 一个 蛋 反对 一个 岩石 .

正如以卵击石，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] [ə'vɔɪd] [dɪ'fi:t] ?
How could they possibly avoid defeat ?
如何 可以 他们 可能 避免 击败 ?

安得不败乎？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] ['stɜːrnli] :
Kongming said sternly :
孔明 说 严厉地 :

孔明厉声曰：

[haʊ] [kʊd; kəd] ['zuː] [dʒɪŋwən] ['ʌtər] [sʌtʃ] [dɪsrɪ'spektf(ə)l] [ænd; ənd] [ʌn'fɪliəl] [wɜːrdz] ?
How could Xue Jingwen utter such disrespectful and unfilial words ?
如何 可以 薛 静文 说出 这样的 不尊重 和 不孝 字 ?

“薛敬文安得出此无父无君之言乎！

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][ɪz][bɔːrn] [bɪ'twiːn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
A person is born between heaven and earth ,
一个 人 是 出生 之间 天堂 和 地球 ,

夫人生天地间，

[ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ɑːr; ər][ðə; ði] [faʊnˈdeɪ](ə)n] [ʌv; əv] [wʌnz] [ˈkærəktər] .
Loyalty and filial piety are the foundation of one's character .
忠诚 和 孝 虔诚 是 这 基础 的 一个人的 特点 .

以忠孝为立身之本。

[sɪnz] [juː; jʊ] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði][hæm] [ˈdaɪnəsti] ,
Since you became a minister of the Han Dynasty ,
自从 你 成为 一个 部长 的 这 韩 王朝 ,

公既为汉臣，

[ðen] [wʌn] [wɪl] [siː] [dɪsˈlɔɪəl] [ˈpiːp(ə)l] .
Then one will see disloyal people .
然后 一 将要 看 不忠 人们 .

则见有不臣之人，

[wiː; wi] [swer] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] [təˈgeðər] :
We swear to kill them together :
我们 发誓 到 杀 他们 一起 :

当誓共戮之：

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] .
The way of being a minister .
这 方式 的 存在 一个 部长 .

臣之道也。

[ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈænsɛstərz] [naʊ] [ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][hæm] [ˈdaɪnəsti] .
Cao Cao's ancestors now enjoy the benefits of the Han dynasty .
曹 曹的 祖先 现在 享受 这 好处 的 这 韩 王朝 .

今曹操祖宗叨食汉禄，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第66/181页

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ri:'peɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Instead of thinking about repaying the country ,
反而 的 思维 关于 偿还 这 国家 ,
不思报效,

['hɑ:rbʌɪŋ] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] ,
Harboring rebellious intentions ,
窝藏 叛逆的 意图 ,
反怀篡逆之心,

[wʌt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [faɪndz] [aʊt'reɪdʒəs] ;
What the world finds outrageous ;
什么 这 世界 发现 令人愤慨 ;
天下之所共愤;

[ðə; ði] [du:k] [ðen] [ə'trɪbjʊ:tɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
The Duke then attributed it to the will of Heaven .
这 公爵 然后 归因于 它 到 这 将要 的 天堂 .
公乃以天数归之,

[hi:; hi][ɪz] ['tru:lɪ] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [wɪ'ðəʊt] ['fɑ:ðər] [ɔ:r]['ru:lər] !
He is truly a person without father or ruler !
他 是 真的 一个 人 没有 父亲 或者 统治者 !
真无父无君之人也!

[wɜ:rdz] ['kænɑ:t] [ɪk'spres] [maɪ] [ə'pɪnjən] !
Words cannot express my opinion !
字 不能 表达 我的 观点 !
不足与语!

[pli:z] [du:][nɑ:t] [rɪ'pi:t] [ðɪs] !
Please do not repeat this !
请 做 不是 重复 这 !
请勿复言! ”

['zu:] [zɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] .
Xue Zong was filled with shame .
薛 宗 曾是 已填 和 耻辱 .
薛综满面羞惭,

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] ['ænsər] .
Unable to answer .
无法 到 回答 .
不能对答。

[ə'nʌðər] ['pɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [si:t] [rɪ'spɒndɪd] [ænd; ənd] [æskt] :
Another person in the seat responded and asked :
其他 人 在 这 座位 回应 和 问 :
座上又一人应声问曰:

[ɔ:!'ðoʊ] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [held] [ðə; ði] ['empərər] ['hɑ:stɪdʒ] [tu:; tə] [kə'mænd] [ðə; ði]['fju:d(ə)l][ɒ:ds]
Although Cao Cao held the emperor hostage to command the feudal lords
虽然 曹 曹 握住 这 皇帝 人质 到 命令 这 封建 领主们
“曹操虽挟天子以令诸侯,

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] [ˈtʃænsləɹ] [ˈkɑʊ][kæn; kən] .

He was a descendant of Chancellor Cao Can .
他 曾是 一个 后裔 的 校长 曹 能 .

犹是相国曹参之后。

[ɔːl'doʊ] [lɪ'uː] [ˈjuːzoo] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] [prɪns] [dʒei][ʌv; əv] [dʒɒŋ'ʃan] ,
Although Liu Yuzhou is said to be a descendant of Prince Jing of Zhongshan ,
虽然 刘 禹州 是 说 到 是 一个 后裔 的 王子 景 的 中山 ,

刘豫州虽云中山靖王苗裔，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə]['verɪfaɪ][,aɪ'tiː] .

However , there is no way to verify it .
然而 , 那里 是 不 方式 到 核实 它 .

却无可稽考，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈklɪrli] [dʒʌst][ə; eɪ][mæt] [ˈwi:vər] [ænd; ənd]['sænd(ə)l] [ˈselər] .

He was clearly just a mat weaver and sandal seller .
他 曾是 清楚地 只是 一个 垫 织工 和 凉鞋 卖方 .

眼见只是织席贩屨之夫耳，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðei] [ˈpɑːsəbli] [kən'tend] [wɪð; wɪθ]['kɑʊ] [ˈkɑʊ] ?

How could they possibly contend with Cao Cao ?
如何 可以 他们 可能 抗衡 和 曹 曹 ?

何足与曹操抗衡哉！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [vjuːd] [,aɪ'tiː] ,

Kongming viewed it ,
孔明 已查看 它 ,

孔明视之，

[,aɪ'tiː][wʌz; wəz] [ˈlʌ] [dʒɪ] .

It was Lu Ji .
它 曾是 鲁 季 .

乃陆绩也。

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ][nɑːt] [ˈlʌ] [læŋ] , [huː] [ˈkærid] [ˈɔːrɪndʒɪz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][æt; ət][juːˈɑːn] [juːz] [ˈteɪbl] ? "
" **Are you not Lu Lang , who carried oranges with him at Yuan Shu's table ?** " "
" 是 你 不是 鲁 朗 , WHO 携带 橙子 和 他 在 元 舒的 桌子 ? " "

“公非袁术座间怀桔之陆郎乎？

[pliːz] [biː; bi] [ˈsiːtɪd] .

Please be seated .
请 是 坐着 .

请安坐，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [wʌt] [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] :

Listen to what I have to say :
听 到 什么 我 有 到 说 :

听吾一言：

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃænsləɹ] [ʌv; əv] [ˈkɑʊ] .

Cao Cao was the son of the Chancellor of Cao .
曹 曹 曾是 这 儿子 的 这 校长 的 曹 .

曹操既为曹相国之后，

[ðen] [ðei] [wʊd] [biː; bi] [əˈfɪj(ə)lɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdɑɪnəsti] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] ;

Then they would be officials of the Han Dynasty for generations ;
然后 他们 会 是 官员 的 这 韩 王朝 为了 几代人 ;

则世为汉臣矣；

[nəʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ə] [təˈræni(ə)] [ænd; ənd] [ˌdɑːmɪˈnɪrɪŋ] .
Now they are tyrannical and domineering .

现在 他们 是 强横 和 盛气凌人 .

今乃专权肆横，

[ˈbʊliɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [ˈfaːðər] ,
Bullying the emperor and father ,

欺凌 这 皇帝 和 父亲 ,

欺凌君父，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈæbsəns] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈruːlə] ,
It is not only the absence of a ruler ,

它 是 不是 仅有的 这 缺席 的 一个 统治者 ,

是不惟无君，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðeɪ] [dɪˈspaɪz] [ðer; ðər] [ˈænstəstərz] .
Furthermore , they despise their ancestors .

此外 , 他们 鄙视 他们的 祖先 .

亦且蔑祖，

[nɑːt][ˈoʊnli][ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstəz] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
Not only the rebellious ministers of the Han Dynasty ,

不是 仅有的 这 叛逆的 部长们 的 这 韩 王朝 ,

不惟汉室之乱臣，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊv][ə; eɪ] [ˈtreɪtərəs] [sʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkɑʊ] [ˈfæməli] .
He was also a traitorous son of the Cao family .

他 曾是 还 一个 叛徒 儿子 的 这 曹 家庭 .

亦曹氏之贼子也。

[lɪˈjuː] [ˈjuːzʊv] , [ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] ,
Liu Yuzhou , a descendant of the imperial family ,

刘 禹州 , 一个 后裔 的 这 帝国 家庭 ,

刘豫州堂堂帝胄，

[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈempərər] ,
The current emperor ,

这 当前的 皇帝 ,

当今皇帝，

[gˈrɑːntɪŋ] [ˈtaɪtəlz] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ˌdʒiːniˈælədʒi]
Granting titles according to genealogy

授予 标题 根据 到 家谱

按谱赐爵，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] ?
What is the source of this information ?

什么 是 这 来源 的 这 信息 ?

何云无可稽考？

[mɔːˈrʊʊvər] , [ˈempərər] [gəʊˈdzuː] [rʊʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ʌv; əv] [ˈvɪlɪdʒ] [hed] .
Moreover , Emperor Gaozu rose from the position of village head .

而且 , 皇帝 高祖 玫瑰 从 这 位置 的 村庄 头 .

且高祖起身亭长，

[ænd; ənd] [ɪˈventʃuəli] , [hiː; hi] [pəˈzest] [ðə; ði] [wɜːrld] ;
And eventually , he possessed the world ;

和 最终 , 他 拥有 这 世界 ;

而终有天下；

[ˈwiːvɪŋ] [mæts][ænd; ənd] [ˈselɪŋ] [ˈʃuːz] ,
Weaving mats and selling shoes ,

编织 垫子 和 销售 鞋 ,

织席贩屨，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə][biː; bi] [ə'feɪmd] [ʌv; əv] ?
What is there to be ashamed of ?
什么 是 那里 到 是 羞愧 的 ？

又何足为辱乎？

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [vjuː] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
This is the view of a child .
这 是 这 看法 的 一个 孩子 。

公小儿之见，

" [aɪ][,eɪ 'em][nɑːt] ['wɜːrði] [tuː; tə] [kən'vɜːrs] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['lɜːrnɪd] [s'kɒləz] ! "
" I am not worthy to converse with such learned scholars ! "
" 我 是 不是 值得 到 交谈 和 这样的 学习 学者们 ！ "

不足与高士共语！ "

['lʌ] [dʒɪ][wʌz; wəz] ['spiːtʃləs] .
Lu Ji was speechless .
鲁 季 曾是 无言 。

陆绩语塞。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [siːt] ['sʌd(ə)nli] [sed] :
One of the people in the seat suddenly said :
一 的 这 人们 在 这 座位 突然 说 。

座上一人忽曰：

" [wʌt] [kɒŋ'mɪŋ] [sed] . . . "
" What Kongming said . . . "
" 什么 孔明 说 . . . "

“孔明所言，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑːr; ər] ['sɑːfɪstri] .
All of them are sophistry .
全部 的 他们 是 诡辩 。

皆强词夺理，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər]['vælɪd]['ɑːrgjuːmənts] .
None of these are valid arguments .
没有任何 的 这些 是 有效的 论点 。

均非正论，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔːr] .
No need to say more .
不 需要 到 说 更多的 。

不必再言。

[ænd; ænd] [meɪ] [aɪ][æsk] [wɪtʃ] ['klæsɪk] [tekst] [kɒŋ'mɪŋ] ['stʌdɪd] ?
And may I ask which classic text Kongming studied ?
和 可能 我 问 哪个 经典的 文本 孔明 研究 ？

且请问孔明治何经典？ "

[kɒŋ'mɪŋ] [vjuːd] [,aɪ 'tiː] ,
Kongming viewed it ,
孔明 已查看 它 。

孔明视之，

[,aɪ 'tiː][ɪz]['saʊər] .
It is sour .
它 是 酸的 。

乃严酸也。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 。

孔明曰：

" [ˈsɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈfreɪzɪz] [ænd; ənd] [ˈsentənsɪz] ,
" **Searching for phrases and sentences** ,
" 搜索 为了 短语 和 句子 ,
" " 寻章摘句，

[ðɪːz] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [kəˈrʌpt] [sˈkɒləz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][wɜːrld] .
These are the corrupt scholars of the world .
这些 是 这 腐败 学者们 的 这 世界 .
世之腐儒也，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [ˈkʌntri] [biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] ?
How can a country be established ?
如何 能 一个 国家 是 已确立的 ?
何能兴邦立事？

[mɔːˈlooʊər] , [ðə; ðɪ] [ˈeɪnʃənt] [ˈfɑːrmɜːz] [ʌv; əv] [ˈʃen] [ænd; ənd][jiː] [jɪn] ,
Moreover , the ancient farmers of Shen and Yi Yin ,
而且 , 这 古老的 农民 的 沈 和 易 阴 ,
且古耕莘伊尹，

[ˈfɪʃɪŋ] [fɔːr; fər][ˈweɪ] [ˈziːjə] ,
Fishing for Wei Ziya ,
钓鱼 为了 魏 齐亚 ,
钓渭子牙，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪɑːŋ]
Zhang Liang
张 梁

张良、

[ˈpiːp(ə)l] [laɪk] [ˈtʃen] [pɪŋ] .
People like Chen Ping .
人们 喜欢 陈 平 .
陈平之流。

[ˈdɛŋ] [ju] ,
Deng Yu ,
邓 于 ,
邓禹、

[ˈpiːp(ə)l] [laɪk] [ˈdʒɛŋ] [jæn] ,
People like Geng Yan ,
人们 喜欢 耿 严 ,

耿弇之辈，

[ðeɪ] [ɔːl] [pəˈzes] [ðə; ðɪ][ˈtælənt][tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [ˈɔːrdər][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈjuːnɪvɜːrs] .
They all possess the talent to restore order to the universe .
他们 全部 具有 这 天赋 到 恢复 命令 到 这 宇宙 .
皆有匡扶宇宙之才，

[hɪz; ɪz][laɪf] [ˈstɔːri] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ˈklæsɪks] [hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [ɑːr; ər] [ʌnˈnoʊn] .
His life story and which classics he studied are unknown .
他的 生活 故事 和 哪个 经典 他 研究 是 未知 .
未审其生平治何经典。

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ˈɪmɪtɪt] [sˈkɒləz] ?
Should we imitate scholars ?
应该 我们 模拟 学者们 ?
岂亦效书生，

[ˈmɪrli] [brɪˈtwiːn] [pen] [ænd; ənd] [ˈɪŋkˌstəʊn] ,
Merely between pen and inkstone ,
仅仅 之间 笔 和 砚台 ,
区区于笔砚之间，

[ˈkaʊntɪŋ] [blæk] [ænd; ənd] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈjeloo] ,
Counting black and discussing yellow ,
计数 黑色的 和 讨论 黄色的 ,
数黑论黄,

[ɪz][aɪ ˈti:] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈdæblɪŋ] [ɪn][ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] ?
Is it merely a matter of dabbling in literature ?
是 它 仅仅 一个 事情 的 浅尝辄止 在 文学 ?
舞文弄墨而已乎？ ”

[sɪˈvɪr] [ænd; ənd] [dɪˈdʒektɪd] , [ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪˈspɑ:nd] .
Severe and dejected , unable to respond .
严重 和 垂头丧气 , 无法 到 回应 .
严峻低头丧气而不能对。

[ˈsʌd(ə)nli] [əˈnʌðər] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈʃaʊtɪd] :
Suddenly another person shouted :
突然 其他 人 喊叫 :
忽又一人大声曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][fɑ:nd][ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [grænd] [prəˈnaʊnsmənts] , "
" You are fond of making grand pronouncements , "
" 你 是 喜爱 的 制作 盛大 声明 , "

“公好为大言，
[ðeɪ] [meɪ] [nɑ:t] [ˈæktʃuəli] [hæv; həv] [ˈeni] [ˈri:əl] [ˈnɑ:lɪdʒ] .
They may not actually have any real knowledge .
他们 可能 不是 实际上 有 任何 真实的 知识 .
未必真有实学，

[aɪ] [fɪr] [ðɪs] [wʊd] [ˈoʊnli] [ɪnˈvaɪt] [ˈrɪdɪkjʊ:l] [frʌm; frəm] [kənˈfju:ʃən] [sˈkɒləz] .
I fear this would only invite ridicule from Confucian scholars .
我 害怕 这 会 仅有的 邀请 嘲笑 从 儒家 学者们 .
恐适为儒者所笑耳。”

[kɒŋˈmɪŋ] [əbˈzɜ:rvd] [ðə; ðɪ][mæn] ,
Kongming observed the man ,
孔明 观察到 这 男人 ,
孔明视其人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈtʃɛŋ] - [frʌm; frəm] .
He was Cheng Deshu from Runan .
他 曾是 程 - 从 鲁南 .
乃汝南程德枢也。

[kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈplaɪd] :
Kongming replied :
孔明 回复 :
孔明答曰：

" [kənˈfju:ʃən] [dɪˈstɪŋɡwɪ] [brɪˈtwi:n] [ˈdʒent(ə)lmən][ænd; ənd] [ˈpetɪ] [men] . "
" Confucians distinguish between gentlemen and petty men . "
" 儒家 区分 之间 先生们 和 小气 男人 : "

“儒有君子小人之别。
[ðə; ðɪ] [kənˈfju:ʃən] [ˈskɑ:lər] ,
The Confucian scholar ,
这 儒家 学者 ,
君子之儒，

[ˈlɔɪəltɪ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ænd; ənd] [ʌv] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri]
Loyalty to the emperor and love for the country
忠诚 到 这 皇帝 和 爱 为了 这 国家
忠君爱国，

[ʌp'hoʊld] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd][əb'hɔːr][ˈiːv(ə)] .
Uphold righteousness and abhor evil .
坚持 义 和 痛恨 邪恶的 .

守正恶邪，

[merk] [ʃʊr] [ðæt] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [ri:tʃ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Make sure that the benefits reach the people at that time .
制作 当然 那 这 好处 抵达 这 人们 在 那 时间 .

务使泽及当时，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membə] [fɔːr; fər] [dʒenə'eɪʃənz] [tuː; tə] [kʌm] .
His name will be remembered for generations to come .
他的 姓名 将要 是 记得 为了 几代人 到 来 .

名留后世。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['petɪ] [kən'fjuːʃən] [s'kɒləz] . . .
As for the petty Confucian scholars . . .
作为 为了 这 小气 儒家 学者们 . . .

若夫小人之儒，

[ˈoʊnli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['trɪviəl] ['mætərz] ,
Only interested in trivial matters ,
仅有的 感兴趣的 在 琐碎的 事情 ,

惟务雕虫，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [kə'lɪgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ]
Specializing in calligraphy and painting
专业化 在 书法 和 绘画

专工翰墨，

[ˈjuːθfl] ['spɪrɪt] [ɪn'spaɪəz] ['poʊətri] .
Youthful spirit inspires poetry .
青春 精神 鼓舞人心 诗 .

青春作赋，

[hiː; hi] [dɪ'voʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] ['stʌdiɪŋ] ['klæsɪks] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [her] [tɜːrnd] [waɪt] ;
He devoted himself to studying classics until his hair turned white ;
他 奉献 他自己 到 学习 经典 直到 他的 头发 转向 白色的 ;

皓首穷经；

[ðəʊ] [ðə; ði] [pen] [meɪ] [kən'teɪn] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [wɜːrdz] ,
Though the pen may contain a thousand words ,
尽管 这 笔 可能 包含 一个 千 字 ,

笔下虽有千言，

[aɪ][hæv; həv] [æbsə'luːtli] [noʊ][plæn][ɪn][maɪnd] .
I have absolutely no plan in mind .
我 有 绝对地 不 计划 在 头脑 .

胸中实无一策。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [jæŋ] ['ʒɔŋ] [wʌz; wəz] ['feɪməs] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['lɪtəreri] [wɜːrks] .
For example , Yang Xiong was famous for his literary works .
为了 例子 , 杨 熊 曾是 著名的 为了 他的 文学 作品 .

且如杨雄以文章名世，

[hiː; hi] ['hʌmbld] [hɪm'self] [ænd; ənd] [sɜːrvd] [ðə; ði][baɪ'beəriənz] .
He humbled himself and served the barbarians .
他 谦卑 他自己 和 服务 这 野蛮人 .

而屈身事莽，

[hiː; hi] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [daɪ][baɪ] ['θroʊɪŋ] [hɪm'self] ['ɪntuː;][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
He would inevitably die by throwing himself into the pavilion .
他 会 不可避免地 死 经过 投掷 他自己 进入 这 亭 .

不免投阁而死，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ][ə; eɪ] ['petɪ] [kən'fju:ʃən] ；

This is what is meant by a petty Confucian ；
这 是 什么 是 意思是 经过 一个 小气 儒家 ；

此所谓小人之儒也；

[ɔ:l'dʊʊ] [hi:; hi][kʊd; kəd] [raɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [wɜ:rdz][ə; eɪ] [deɪ] ，
Although he could write ten thousand words a day ；
虽然 他 可以 写 十 千 字 一个 天 ；

虽日赋万言，

[wʌt] [gʊd] [ɪz] [ðæt] ？
What good is that ？
什么 好的 是 那 ？

亦何取哉！ ”

['tʃɛŋ] - ['kæna:t] ['ænsər] ．
Cheng Deshu cannot answer ．
程 - 不能 回答 ；

程德枢不能对。

['evriwʌn] [sɔ:] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] ['ænsər] ['flu:əntli] ，
Everyone saw that Kongming answered fluently ；
每个人 锯 那 孔明 回答 流利地 ；

众人见孔明对答如流，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [peɪld] [ɪn] [kəm'pærɪsn] ．
All of them paled in comparison ．
全部 的 他们 苍白 在 比较 ；

尽皆失色。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [wen] ， ['si:tɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm]
Zhang Wen , seated at the time
张 温 ， 坐着 在 这 时间

时座上张温、

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] [tɒŋ] [ænd; ænd][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [tu:] ，
Luo Tong and the other two ；
罗 童 和 这 其他 二 ；

骆统二人，

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][æsk] [ə'nʌðər] ['kwestʃən] ．
He wanted to ask another question ．
他 通缉 到 问 其他 问题 ；

又欲问难。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] ['entərd] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] ．
Suddenly a person entered from outside ．
突然 一个 人 进入 从 外部 ；

忽一人自外而入，

[hi:; hi] [sed] ['stɜ:rnli] ；
He said sternly ；
他 说 严厉地 ；

厉声言曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒi:niəs][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] ． "
" Kongming was a genius of his time . "
" 孔明 曾是 一个 天才 的 他的 时间 " ． "

“孔明乃当世奇才，

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [ju:z] [wɜ:rdz] [tu:; tə]['ɑ:rgju:][wɪð; wɪθ] [i:tʃ] ['ʌðər] ．
You all use words to argue with each other ．
你 全部 使用 字 到 争论 和 每个 其他 ；

君等以唇舌相难，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði][ˈpra:pər] ['etɪkət] [fɔ:r; fər] [ˈʃʊɪŋ] [rɪˈspekt] [tu:; tə] [gests] .
This is not the proper etiquette for showing respect to guests .
这 是 不是 这 恰当的 礼仪 为了 显示 尊重 到 客人 .
非敬客之礼也。

[ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑ:rmɪ] [əˈprəʊtʃt] [ðə; ði][ˈbɔ:rdər] .
Cao Cao's army approached the border .
曹 曹的 军队 接近 这 边界 .
曹操大军临境，

[ɪnˈsted] [ʌ; əv] [dɪˈvaɪzɪŋ] [ə; eɪ][ˈstrætədʒi] [tu:; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Instead of devising a strategy to repel the enemy ,
反而 的 设计 一个 战略 到 击退 这 敌人 ,
不思退敌之策，

" [jʊə(r)] [dʒʌst][ˈɑ:rgju:ɪŋ] ! "
" You're just arguing ! "
" 你是 只是 争论 ! "
乃徒斗口耶! "

[ˈevriwʌn] [lʊks] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Everyone looks at him .
每个人 看起来 在 他 .
众视其人，

[hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [ˈlɪŋ,lɪŋ] .
He was from Lingling .
他 曾是 从 徘徊 .
乃零陵人，

[ˈsɜ:rneɪm] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ]
Surname Huang
姓 黄

[mɪŋ] [gɑɪ]
Ming Gai
明 盖伊

[ˈzi:] [gɑ:ŋˈfu:] ,
Zi Gongfu ,
zi 功夫 ,
字公覆，

[hi:; hi][ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [ðə; ði] [greɪn] [əˈfɪʃ(ə)l] [ʌ; əv] [ˈi:stərn] [wu:] .
He is currently the grain official of Eastern Wu .
他 是 现在 这 粮食 官方的 的 东 吴 .
现为东吴粮官。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [gɑɪ] [sed] [tu:; tə] [kɒŋˈmɪŋ] :
At that time , Huang Gai said to Kongming :
在 那 时间 , 黄 盖伊 说 到 孔明 :
当时黄盖谓孔明曰：

" [ˈfu:lɪʃ] [ˈhɪrseɪ] [brɪŋz] [ˈprɑ:fɪt] . "
" Foolish hearsay brings profit . "
" 愚蠢 传闻 带来 利润 . "
“愚闻多言获利，

[ɪts] [ˈbetər] [tu:; tə] [rɪˈmeɪn] [ˈsaɪlənt] .
It's better to remain silent .
它是 更好的 到 保持 沉默的 .
不如默而无言。

[waɪ] [nɑ:tɪ] ['prez(ə)nt] [ðə; ði] ['ɑ:rgju:mənts] [ʌv; əv] ['met(ə)] [ænd; ənd] [stoʊn] [tu:; tə] [maɪ] [bɔ:rd] ?
Why not present the arguments of metal and stone to my lord ?
为什么 不是 展示 这 论点 的 金属 和 石头 到 我的 主 ?
何不将金石之论为我主言之，

[soʊ] , [hi:; hi] [di'beitɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kraʊd] ?
So , he debated with the crowd ?
所以 , 他 辩论 和 这 人群 ?
乃与众人辩论也? ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰:
" [ju:; jʊ] ['dʒent(ə)lmən] [ɑ:r; ər] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] ['wɜ:rlɪli] [ə'ferz] . "
" You gentlemen are ignorant of worldly affairs . "
" 你 先生们 是 无知 的 世俗 事务 : "
“诸君不知世务，

[æsk] [i:tɪ] [ʌðər] ['kwestʃənz] ,
Ask each other questions ,
问 每个 其他 问题 ,
互相问难，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [wei] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] .
There is no way to remain silent .
那里 是 不 方式 到 保持 沉默的 :
不容不答耳。”

[soʊ] ['hwærŋ, 'hwa:ŋ] [gaɪ] [ænd; ənd] ['lʌ] [su:] [led] [kɒŋ'mɪŋ] [ɪn] .
So Huang Gai and Lu Su led Kongming in .
所以 黄 盖伊 和 鲁 苏 引领 孔明 在 :
于是黄盖与鲁肃引孔明入。

[tu:; tə] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [geɪt] ,
To the middle gate ,
到 这 中间 门 ,
至中门，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [met] ['dʒu:geɪ] [dʒɪn] .
Just then , they met Zhuge Jin .
只是 然后 , 他们 遇见 诸葛亮 斤 :
正遇诸葛瑾，

[kɒŋ'mɪŋ] [boʊd] .
Kongming bowed .
孔明 鞠躬 :
孔明施礼。

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :
瑾曰:
" [naʊ] [ðæt] [maɪ] ['wɜ:rðɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ɪn] . . . "
" Now that my worthy brother has arrived in Jiangdong . . . "
" 现在 那 我的 值得 兄弟 有 到达的 在 江东 . . . "
“贤弟既到江东，

[waɪ] [dəʊnt] [ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] ?
Why don't you come to see me ?
为什么 不 你 来 到 看 我 ?
如何不来见我? ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [sɜ:rvd] [l'ju:] ['ju:ʒoʊ] ,
" **My brother has served Liu Yuzhou** ,
" 我的 兄弟 有 服务 刘 禹州 ,

“弟既事刘豫州，

[ˈpʌblɪk] ['ɪntrəsts] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] ['presɪdəns] ['oʊvər] ['praɪvət] ['ɪntrəsts] .
Public interests should take precedence over private interests .
民众 兴趣 应该 拿 优先权 超过 私人的 兴趣 .

理宜先公后私。

[ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] [nɑ:t] [jet] [kəm'pli:tɪd]
Official business not yet completed
官方的 商业 不是 然而 完全的

公事未毕，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [kən'sɜ:rn] [maɪ'self][wɪð; wɪθ][ˈpɜ:rsən(ə)l] ['mætərz] .
I dare not concern myself with personal matters .
我 敢 不是 忧虑 我 和 个人的 事情 .

不敢及私。

[pli:z] [fər'ɡɪv] [em 'i:], ['brʌðər] .
Please forgive me , brother .
请 原谅 我 , 兄弟 .

望兄见谅。”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

瑾曰：

" [maɪ] ['wɜ:rði] ['brʌðər] [ɡri:ts] [bɜ:rd] [wu:] . "
" **My worthy brother greets Lord Wu** . "
" 我的 值得 兄弟 问候 主 吴 . "

“贤弟见过吴侯，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [tɔ:k] .
But they came to talk .
但 他们 来了 到 讲话 .

却来叙话。”

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [left] .
After saying that , he left .
后 说 那 , 他 左边 .

说罢自去。

[ˈlʌ] [su:] [sed] :
Lu Su said :
鲁 苏 说 :

鲁肃曰：

" [æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ə'θɔ:rətɪz] . "
" **As instructed by the authorities** . "
" 作为 指示 经过 这 当局 . "

“适间所嘱，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][noʊ] [mɪ'steɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不可有误。”

[kəŋ'mɪŋ] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ɪn] [ə'gri:mənt] .
Kongming nodded in agreement .
孔明 点头 在 协议 :

孔明点头应诺。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][led][tu:; tə][ðə; ði][hɔ:l] .
They were led to the hall .
他们 是 引领 到 这 大厅 :

引至堂上，

[sʌn] [k'wɑ:n] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði][steps][tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Sun Quan descended the steps to greet him .
太阳 权 下降 这 步骤 到 迎接 他 :

孙权降阶而迎，

[tri:t] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['kɜ:rtəsi] .
Treat them with courtesy .
对待 他们 和 礼貌 :

优礼相待。

[ˈæftər][ðə; ði] ['bəʊɪŋ] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd] ,
After the bowing was completed ,
后 这 鞠躬 曾是 完全的 ,

施礼毕，

[hi:; hi] ['græntɪd] [kəŋ'mɪŋ] [ə; eɪ] [si:t] .
He granted Kongming a seat .
他 的确 孔明 一个 座位 :

赐孔明坐。

[ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [stʊd] [ɪn] [tu:] ['rouz; 'raʊz] .
The civil and military officials stood in two rows .
这 民用 和 军队 官员 站立 在 二 行 :

众文武分两行而立。

[lʌ] [su:] [stʊd] [bɪ'saɪd] [kəŋ'mɪŋ] .
Lu Su stood beside Kongming .
鲁 苏 站立 旁 孔明 :

鲁肃立于孔明之侧，

[dʒʌst]['lɪs(ə)n][tu:; tə][hɪm; ɪm] [spi:k] .
Just listen to him speak .
只是 听 到 他 说话 :

只看他讲话。

[ˈæftər] [kəŋ'mɪŋ] ['fɪnɪʃt] [kən'veiɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ju:'ɑ:n'deɪ] ,
After Kongming finished conveying his message to Xuande ,
后 孔明 完成的 传递 他的 信息 到 宣德 ,

孔明致玄德之意毕，

[ˈsti:lɪŋ] [ə; eɪ] [glæns] [æt; ət] [sʌn] [k'wɑ:n] :
Stealing a glance at Sun Quan :
偷窃 一个 瞥一眼 在 太阳 权 :

偷眼看孙权：

[blu:] [aɪz] [ænd; ənd]['pɜ:rp(ə)l] [bɪrd] ,
Blue eyes and purple beard ,
蓝色的 眼睛 和 紫色的 胡须 ,

碧眼紫髯，

[ˈtru:lɪ] ['dɪgnɪfaɪd] [ə'pɪrəns] .
truly dignified appearance .
真的 凝重 外貌 :

堂堂一表。

[kɒŋ'mɪŋ] ['pɒndəd] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Kongming pondered to himself :
孔明 沉思 到 他自己 :

孔明暗思：

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][hæz; həz][æn; ən] [ɪk'strɔːrdənəri] [ə'pɪərəns] .
This person has an extraordinary appearance .
这 人 有 一个 非凡的 外貌 :

“此人相貌非常，

[ˈoʊnli] [ˌpra:və'keɪ(ə)n] [ɪz][ˈpɑːsəb(ə)] .
Only provocation is possible .
仅有的 挑衅 是 可能的 :

只可激，

[aɪ 'tiː] ['kænd:t] [biː; bi] [sed] .
It cannot be said .
它 不能 是 说 :

不可说。

[wen] [hiː; hi] [æskt] ,
When he asked ,
什么时候 他 问 ,

等他问时，

[ɪts] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [prə'vʊʊk] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [wɜːrdz] .
It's convenient to provoke them with words .
它是 方便的 到 惹 他们 和 字 :

用言激之便了。”

[ðə; ðɪ] [tiː] ['sɜːrvɪs] [ɪz] [naʊ] [kəm'pliːt] .
The tea service is now complete .
这 茶 服务 是 现在 完全的 :

献茶已毕，

[sʌn] [k'wɑːn] [sed] :
Sun Quan said :
太阳 权 说 :

孙权曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [mʌtʃ] [frʌm; frəm] ['lʌ] [zaɪdʒɪŋ] [ə'baʊt] [jʊr; jər] ['tælənt] .
" **I have heard much from Lu Zijing about your talent .** "
" 我 有 听到 很多 从 鲁 紫荆 关于 你的 天赋 : "

“多闻鲁子敬谈足下之才，

[aɪ][,ei 'em][soʊ] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [naʊ] .
I am so fortunate to meet you now .
我 是 所以 幸运 到 见面 你 现在 :

今幸得相见，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jʊr; jər] ['gaɪd(ə)ns] .
I humbly request your guidance .
我 谦卑地 要求 你的 指导 :

敢求教益。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ][,ei 'em] ['niːðər] ['tæləntɪd] [nɔːr] ['lɜːrɪd] , "
" **I am neither talented nor learned ,** "
" 我 是 两者都不 才华横溢 也不 学习 , "

“不才无学，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [æn; ən] [ɪn 'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [tu:; tə] [æsk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kwestʃən] . "

" It is an insult to ask such a question . "

" 它 是 一个 侮辱 到 问 这样的 一个 问题 . "

有辱明问。”

[k'wɑ:n] [sed] :

Quan said :

权 说 :

权曰：

" [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [nɪr] [zɪnj] . "

" You are near Xinye . "

" 你 是 靠近 新业 . "

“足下近在新野，

[l'ju:][bi i 'aɪ] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['ju:zou] , [fɔ:t] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)l] [ə'genst] ['kaʊ] ['kaʊ] .

Liu Bei , the governor of Yuzhou , fought a decisive battle against Cao Cao .

刘 贝 , 这 州长 的 禹州 , 战斗 一个 决定性 战斗 反对 曹 曹 .

佐刘豫州与曹操决战，

" [wʌn] [mʌst; məst] ['θɜ:rəli] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] ['enəmi:z] [streŋkθs] [ænd; ənd] ['wɪknəsɪz] . "

" One must thoroughly understand the enemy's strengths and weaknesses . "

" 一 必须 彻底 理解 这 敌人的 优势 和 弱点 . "

必深知彼军虚实。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [l'ju:] ['ju:zou] [hæd; həd] [fju:] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] . "

" Liu Yuzhou had few soldiers and generals . "

" 刘 禹州 有 很少 士兵 和 将军们 . "

“刘豫州兵微将寡，

[fɜ:rðər'mɔ:ɪr] , [zɪnj] ['sɪti] [ɪz] [smɔ:l] [ænd; ənd] [læks] [fu:d] .

Furthermore , Xinye City is small and lacks food .

此外 , 新业 城市 是 小的 和 缺乏 食物 .

更兼新野城小无粮，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] ['pɔ:səbli] [hoʊld][f'aʊər; ɑ:r] [oʊn] [ə'genst] ['kaʊ] ['kaʊ] ?

How could we possibly hold our own against Cao Cao ?

如何 可以 我们 可能 抓住 我们的 自己的 反对 曹 曹 ?

安能与曹操相持。”

[k'wɑ:n] [sed] :

Quan said :

权 说 :

权曰：

[haʊ] ['meni] ['soʊldʒərz][dɪd] ['kaʊ] ['kaʊ][hæv; həv][ɪn][f'toʊt(ə)] ?

How many soldiers did Cao Cao have in total ?

如何 许多 士兵 做过 曹 曹 有 在 全部的 ?

“曹兵共有多少？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" ['kæv(ə)lɹi] , ['ɪnfəntri] , [ænd; ənd] ['nɜ:vi] , "

" cavalry , infantry , and navy , "

" 骑兵 , 步兵 , 和 海军 , "

“马步水军，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [əˈpraːksɪmətli] [wʌn] [ˈmɪljən] .
There are approximately one million .

那里 是 大约 一 百万 .

约有一百余万。”

[k'wɑːn] [sed] :
Quan said :

权 说 :

权曰：

" [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi][ə; eɪ][skæm] ? "
" Could this be a scam ? "

" 可以 这 是 一个 骗局 ? "

“莫非诈乎？ ”

[kənɣ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [dɪ'sepʃ(ə)n] . "
" It is not a deception . "

" 它 是 不是 一个 欺骗 . "

“非诈也。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ɔːl'redi] [hæd; həd] - , - [truːps] [frʌm; frəm] [ˈtʃɪŋ'dʒoʊ] [ɪn] [ˈjaːn'dʒoʊ] ;
Cao Cao already had 200 , 000 troops from Qingzhou in Yanzhou ;

曹 曹 已经 有 - , - 军队 从 青州 在 兖州 ;

曹操就兖州已有青州军二十万；

[ˈæftər] [juˈɑːn] [ˈʃaʊ] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] ,
After Yuan Shao was defeated ,

后 元 邵 曾是 战败 ,

平了袁绍，

[ə'nʌðər] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] ;
Another five or six hundred thousand ;

其他 五 或者 六 百 千 ;

又得五六十万；

[ðə; ðɪ] [θɜːrd] [ˈnuːli] [ri'kruːtɪd] [ˈɑːrmi] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [pleɪnz]
The Third Newly Recruited Army in the Central Plains

这 第三 新 招募 军队 在 这 中央 平原

中原新招之兵三

[fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] ;
Four hundred thousand ;

四 百 千 ;

四十万；

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv][ɔːlsoʊ] [geɪnd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] [tuː] [tuː; tə] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [frʌm; frəm]
Now we have also gained an army of two to three hundred thousand from

现在 我们 有 还 获得 一个 军队 的 二 到 三 百 千 从

[dʒɪŋ'dʒoʊ] :
Jingzhou :

荆州 :

今又得荆州之军二三十万：

[berst] [ɑːn] [ðɪs] [plæn] ,
Based on this plan ,

基于 在 这 计划 ,

以此计之，

[nɒs] [les] [ðæŋ; ðən][wʌŋ] . [faɪv] ['mɪljən] .
No less than 1 : 5 million .
不 较少的 比 1 : 5 百万 :

不下一百五十万。

[ljɑ:ŋ] [spʊk] [ʌv; əv] ['mɪljənz] ,
Liang spoke of millions ,
梁 辐 的 百万 ,

亮以百万言之，

[ðɪs] [meɪ] [ə'la:rm][ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] .
This may alarm the people of Jiangdong .
这 可能 警报 这 人们 的 江东 :

恐惊江东之士也。

['lʌ] [su:][wʌz; wəz]['prez(ə)nt] .
Lu Su was present .
鲁 苏 曾是 展示 :

“鲁肃在旁，

['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [tɜ:rnd] [peɪl] .
Hearing this , he turned pale .
听力 这 , 他 转向 苍白 :

闻言失色，

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət] [kɒŋ'mɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] ;
He looked at Kongming with his eyes ;
他 看起来 在 孔明 和 他的 眼睛 ;

以目视孔明；

[kɒŋ'mɪŋ] ['sɪmplɪ] [prɪ'tendɪd] [nɔ:t][tu:; tə] [si:] [aɪ 'ti:] .
Kongming simply pretended not to see it .
孔明 简单地 假装 不是 到 看 它 :

孔明只做不见。

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：“

['kɑʊ] [kɑʊz] ['dʒenrəlz]
Cao Cao's generals
曹 曹的 将军们

曹操部下战将，

[haʊ] [mʌtʃ] [ɪz] [left] ?
How much is left ?
如何 很多 是 左边 ?

还有多少？

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰：“

[ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [rɪ'sɔ:rsflnəs] .
A man of great wisdom and resourcefulness .
一个 男人 的 伟大的 智慧 和 足智多谋 :

足智多谋之士，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [hu:] [ɪz] [skɪld] [ɪn]['bæt(ə)l] ,
A general who is skilled in battle ,
一个 一般的 WHO 是 熟练 在 战斗 ,

能征惯战之将，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][fɑ:r] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌn][ɔ:r] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] .
There are far more than one or two thousand people .
那里 是 远的 更多的 比 一 或者 二 千 人们 .
何止一二千人。

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :
“权曰:”

[naʊ] ['kaʊ] ['kaʊ][hæz; həz] ['pæsɪfaɪ] [dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
Now Cao Cao has pacified Jingzhou ,
现在 曹 曹 有 安抚 荆州 ,
今曹操平了荆、

[tʃu:] ,
Chu ,
楚 ,
楚，

[du:] [ðeɪ] [hæv; həv] ['fɜ:rðər] [plænz] ?
Do they have further plans ?
做 他们 有 更远 计划 ?
复有远图乎？

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
“孔明曰:”

[tə'deɪ] , [wi:: wi][set] [ʌp] [kæmp] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ðɪ]['rɪvər] .
Today , we set up camp along the river .
今天 , 我们 放 向上 营 沿着 这 河 .
即今沿江下寨，

[prɪ'per] ['wɔ:ʃɪps] ,
Prepare warships ,
准备 军舰 ,
准备战船，

[nɑ:t] ['wɑ:ntɪŋ] [tu:: tə] ['kɑ:ŋkər]
Not wanting to conquer Jiangdong
不是 想要 到 征服 江东
不欲图江东，

[wer] [tu:: tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] ?
Where to take it ?
在哪里 到 拿 它 ?
待取何地？

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :
“权曰:”

[ɪf] [ðeɪ] [ɪn'tend] [tu:: tə]['æneks] ,
If they intend to annex ,
如果 他们 打算 到 附件 ,
若彼有吞并之意，

[tu:: tə] [faɪt] [ɔ:r][nɑ:t][tu:: tə] [faɪt] ,
To fight or not to fight ,
到 斗争 或者 不是 到 斗争 ,
战与不战，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [fɔ:r; fər][em 'i:] .
Please make a decision for me .
请 制作 一个 决定 为了 我 .

请足下为我一决。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[ljɑ:ŋ] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] ,
Liang has something to say ,
梁 有 某物 到 说 ,

亮有一言，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [nɑ:t][ˈlɪs(ə)n] .
But I fear the general will not listen .
但 我 害怕 这 一般的 将要 不是 听 .

但恐将军不肯听从。

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

“权曰:”

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [hɪr] [jɔr; jər] [ɪn'saɪtf(ə)] [ə'pɪnjənz] .
I would like to hear your insightful opinions .
我 会 喜欢 到 听到 你的 有见地的 意见 .

愿闻高论。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz][ɪn] ['keɪɑ:s] .
The world was in chaos .
这 世界 曾是 在 混乱 .

向者宇内大乱，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [roʊz] [ʌp] [ɪn] ,
Therefore , the general rose up in Jiangdong ,
所以 , 这 一般的 玫瑰 向上 在 江东 ,

故将军起江东，

[lɪ'ju:] [ˈju:ʒoʊ] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] [ˈfɔ:ləʊəz] [ɪn] ['hænən] .
Liu Yuzhou gathered his followers in Hannan .
刘 禹州 聚集 他的 追随者 在 汉南 .

刘豫州收众汉南，

[hi:; hi] [vaɪd] [wɪð; wɪθ] ['kaʊ] ['kaʊ][fɔ:r; fər][kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈempaɪər] .
He vied with Cao Cao for control of the empire .
他 竞争 和 曹 曹 为了 控制 的 这 帝国 .

与曹操并争天下。

[naʊ] ['kaʊ] ['kaʊ][hæz; həz][ɪ'lɪmɪnertɪd; ɪ'lɪməneɪrtɪd][ðə; ði] [ɡreɪt] [kə'læməti] .
Now Cao Cao has eliminated the great calamity .
现在 曹 曹 有 已淘汰 这 伟大的 灾害 .

今操芟除大难，

[ðə; ði] ['mætər] [hæz; həz] [bɪn] ['lɑ:rdʒli] [rɪ'zɔ:lvd] ;
The matter has been largely resolved ;
这 事情 有 到过 很大程度上 已解决 ;

略已平矣；

[ˈriːs(ə)ntli] , [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃərd] [əˈgen] .
Recently , Jingzhou has been captured again .
最近 , 荆州 有 到过 捕获 再次 .

近又新破荆州，

[ɪts] [ˈpaʊə] [rɪˈzaʊndz] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [lənd] ;
Its power resounds throughout the land ;
它是 力量 回响 自始至终 这 土地 ;

威震海内；

[ˈiːv(ə)n] [ˈhɪroʊz] ,
Even heroes ,
甚至 英雄 ,

纵有英雄，

[ˈjuːsləs] :
Useless :
无用 :

无用武之地：

[ˈðerfɔːr] , [ˈjuːzoʊ] [fled] [hɪr] .
Therefore , Yuzhou fled here .
所以 , 禹州 逃亡 这里 .

故豫州遁逃至此。

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [ækt] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˌkeɪpəˈbɪlətɪz] .
I hope the general will act according to his capabilities .
我 希望 这 一般的 将要 行为 根据 到 他的 能力 .

愿将军量力而处之：

[ɪf] [wiː; wi] [kæn; kən] [juːz] [wuː] ,
If we can use Wu ,
如果 我们 能 使用 吴 ,

若能以吴、

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [juːˈeɪ] ,
The people of Yue ,
这 人们 的 岳 ,

越之众，

[ˈkaʊntɜːɪŋ, ˈkaʊnɜːɪŋ] [ˈtʃaɪnə]
Countering China
反击 中国

与中国抗衡，

[ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə] [breɪk] [ɔːf] [rɪˈleɪfɪnz] [ˈsuːnər] [ˈræðər] [ðæn; ðən] [ˈleɪtər] ;
It's better to break off relations sooner rather than later ;
它是 更好的 到 休息 离开 关系 很快 相当 比 之后 ;

不如早与之绝；

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [ˈkænɔːt]
If it cannot
如果 它 不能

若其不能，

[waɪ] [nɔːt] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈstrætədʒɪst] ?
Why not follow the advice of the strategists ?
为什么 不是 跟随 这 建议 的 这 战略家 ?

何不从众谋士之论，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [æt; ət] [rest] [ænd; ænd] [ˈɑːrmər] [wʌz; wəz] [dɒnd] .
The troops were at rest and armor was donned .
这 军队 是 在 休息 和 盔甲 曾是 穿戴 .

按兵束甲，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [sɜːrv] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] ?
Should we serve them from the north ?
应该 我们 服务 他们 从 这 北 ?
北面而事之？

" [k'wɑːn][dɪd][nɑːt][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] ['ænsər] . "
Quan did not have time to answer . "
" 权 做过 不是 有 时间 到 回答 . " "
“权未及答。

[kʊŋ'mɪŋ] ['ɔːlsʊʊ] [sed] :
Kongming also said :
孔明 还 说 :

孔明又曰：

" [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [feɪnz] [ə'biːdiəns] . "
The general feigns obedience . "
" 这 一般的 假装 服从 . " "
“将军外托服从之名，

[ɪn'tɜːr(ə)n] [sə'spɪ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'sent]
Internal suspicion and dissent
内部的 怀疑 和 异议

内怀疑贰之见，

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz][ɪːrɔdʒənt][ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [dɪ'leɪd] .
The matter was urgent and could not be delayed .
这 事情 曾是 紧迫的 和 可以 不是 是 延迟 .
事急而不断，

[dɪ'zæstər] [ɪz] ['ɪmɪnənt] !
Disaster is imminent !
灾难 是 迫在眉睫 !

祸至无日矣！ ”

[k'wɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] , "
As you say , "
" 作为 你 说 , " "

“诚如君言，

[waɪ] ['dʌznt] [lɪ'juː][bi i 'aɪ] [sə'rendər] [tuː; tə][k'ɑʊ] ['kɑʊ] ?
Why doesn't Liu Bei surrender to Cao Cao ?
为什么 不 刘 贝 投降 到 曹 曹 ?

刘豫州何不降操？ ”

[kʊŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" - ['hɛŋ] ,
Xida Heng ,
" - 恒 ,

“昔田横，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [mæn][frʌm; frəm][tʃiː] .
He was a brave man from Qi .
他 曾是 一个 勇敢的 男人 从 齐 .

齐之壮士耳，

[hiː; hi] [sti] [ʌp'həuldz] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑ:t] [dis'greɪs] [hɪm'self] .
He still upholds righteousness and does not disgrace himself .
他 仍然 维护 义 和 做 不是 耻辱 他自己 .
犹守义不辱。

[mɔːr'ʊʊvər] , [lɪ'uː] ['juːzʊʊ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] .
Moreover , Liu Yuzhou was a descendant of the royal family .
而且 , 刘 禹州 曾是 一个 后裔 的 这 皇家 家庭 .
况刘豫州王室之胄，

[ə; eɪ][dʒiːniəs][ʌv; əv] [ʌn'pærəleɪd] ['tælənt]
A genius of unparalleled talent
一个 天才 的 无与伦比 天赋
英才盖世，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əd'maɪəd] [baɪ] [ɔ:l] .
He was admired by all .
他 曾是 钦佩 经过全部 .
众士仰慕。

[ɪf] [θɪŋz] [dəunt][goʊ] [wel] ,
If things don't go well ,
如果 事物 不 去 出色地 ,
事之不济，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
This is the will of Heaven .
这 是 这 将要 的 天堂 .
此乃天也。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [səb'mɪt] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] ?
How could I possibly submit to someone else ?
如何 可以 我 可能 提交 到 某人 别的 ?
又安能屈处人下乎！ ”

[sʌn] [k'wɑ:n] ['lɪsnd] [tuː; tə] - [wɜːrdz] ,
Sun Quan listened to Kongming's words ,
太阳 权 听着 到 - 字 ,
孙权听了孔明此言，

['sʌd(ə)nli] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] ['dræstɪkli] .
Suddenly his expression changed drastically .
突然 他的 表达 已更改 急剧地 .
不觉勃然变色，

[hiː; hi] [roʊz] , ['brʌʃɪŋ] [ə'saɪd][hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He rose , brushing aside his clothes .
他 玫瑰 , 刷牙 旁边 他的 衣服 .
拂衣而起，

[ðeɪ] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnər] [hɔ:l] .
They retreated to the inner hall .
他们 撤退 到 这 内 大厅 .
退入后堂。

[ðə; ði] [kraʊd] [læft] [ænd; ənd] [dɪ'spɜːrst] .
The crowd laughed and dispersed .
这 人群 笑了 和 分散的 .
众皆哂笑而散，

['lʌ] [suː] [rɪ'bjuːkt] [kən'mɪŋ] , ['seɪɪŋ] :
Lu Su rebuked Kongming , saying :
鲁 苏 责备 孔明 , 说 :
鲁肃责孔明白：

[waɪ] [du:] [ju:; jʊ] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] , [sɜ:r] ?
Why do you say such a thing , sir ?
为什么 做 你 说 这样的 一个 事物 , 先生 ?

“先生何故出此言？

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ˈaʊər; ɑ:r] [bɜ:rd] [ɪz] [mægˈnæɪməs] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] .
Fortunately , our Lord is magnanimous and generous .
幸运的是 , 我们的 主 是 坦荡 和 慷慨的 .

幸是吾主宽洪大度，

[nɑ:tʃ] [ɪˈmi:diətli] [kənˈfrʌntɪd] .
Not immediately confronted .
不是 立即地 面对 .

不即面责。

[ðə; ði] [ˈdʒɛntəlˌmənz, ˈdʒɛnəlˌmənz] [wɜ:rdz] ,
The gentleman's words ,
这 绅士的 字 ,

先生之言，

[ðeɪ] [ˈʌtərli] [dɪˈspaɪz] [ˈaʊər; ɑ:r] [bɜ:rd] .
They utterly despise our lord .
他们 完全地 鄙视 我们的 主 .

藐视吾主甚矣。”

[kɒŋˈmɪŋ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [læft] , [ˈseɪɪŋ] :
Kongming looked up and laughed , saying :
孔明 看起来 向上 和 笑了 , 说 :

孔明仰面笑曰：

[waɪ] [ɪz] [aɪ ˈti:] [soʊ] [ɪnˈtɑ:lərənt] [ʌv; əv] [ˈeniθɪŋ] ?
Why is it so intolerant of anything ?
为什么 是 它 所以 不宽容 的 任何事物 ?

“何如此不能容物耶！

[aɪ] [hæv; həv] [maɪ] [oʊn] [plæn] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
I have my own plan to defeat Cao Cao .
我 有 我的 自己的 计划 到 击败 曹 曹 .

我自有破曹之计，

[hi:; hi] [ˈdʌznt] [æsk] [em ˈi:] ,
He doesn't ask me ,
他 不 问 我 ,

彼不问我，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [aɪ] [wɪl] [rɪˈmeɪn] [ˈsaɪlənt] .
Therefore , I will remain silent .
所以 , 我 将要 保持 沉默的 .

我故不言。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [ɪf] [ðɜ; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ɡʊd] [plæn] ,
" If there is a good plan ,
" 如果 那里 是 一个 好的 计划 ,

“果有良策，

" [aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwɛst] [ðæt] [ju:; jʊ] , [maɪ] [bɜ:rd] , [sɪ:k] [maɪ] [ˈɡaɪd(ə)ns] . "
" I humbly request that you , my lord , seek my guidance . "
" 我 谦卑地 要求 那 你 , 我的 主 , 寻找 我的 指导 . "

肃当请主公求教。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ] [rɪ'gɑ:rd] ['kɑʊ] [kaʊz] ['mɪljən] - [strɔ:ŋ] ['ɑ:rmɪ][æz; əz][æŋ; ən][ɪg'zæmp(ə)] . "
" I regard Cao Cao's million - strong army as an example . "
" 我 看待 曹 曹的 百万 - 强的 军队 作为 一个 例子 . "

“吾视曹操百万之众，

[laɪk] [ə; eɪ] [swɔ:rm] [ʌv; əv][ænts] !
Like a swarm of ants !
喜欢 一个 蜂群 的 蚂蚁 ！

如群蚁耳！

[bʌt; bət][æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [reɪzd] [maɪ][hænd] ,
But as soon as I raised my hand ,
但 作为 很快 作为 我 提高 我的 手 ,

但我一举手，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [ɔ:l][bi:; bi] [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə] [dʌst] !
Then they will all be reduced to dust !
然后 他们 将要 全部 是 减少 到 灰尘 ！

则皆为齏粉矣！ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [su:]
Upon hearing this , Su
之上 听力 这 , 苏

肃闻言，

[hi:; hi] [ðen] [went] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] [bæk] [hɔ:l] [tu:; tə] [si:] [sʌŋ] [k'wɑ:n] .
He then went into the back hall to see Sun Quan .
他 然后 去 进入 这 后退 大厅 到 看 太阳 权 .

便入后堂见孙权。

[kwɑ:nz] ['æŋgər][hæd; həd][nɑ:t] [səb'saɪdɪd] .
Quan's anger had not subsided .
泉的 愤怒 有 不是 平静下来 .

权怒气未息，

['gʌ] - [sed] :
Gu Weisu said :
顾 - 说 :

顾谓肃曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [hæz; həz] [gɔ:n] [tu:] [fɑ:r][ɪn] [dɪ'si:vɪŋ] [em 'i:] ! "
" Kongming has gone too far in deceiving me ! "
" 孔明 有 已消失 也 远的 在 欺骗 我 ！ "

“孔明欺吾太甚！ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [aɪ][ɔ:lsoʊ][hoʊld] [kɒŋ'mɪŋ] [ə'kaʊntəbl] [fɔ:r; fər] [ðɪs] . "
" I also hold Kongming accountable for this . "
" 我 还 抓住 孔明 问责制 为了 这 . "

“臣亦以此责孔明，

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [æt; ət][hɪz; ɪz][bɔ:(r)dz] [ɪnə'bɪləti] [tu:; tə] ['tɑ:lərəɪt] ['ʌðər] .
Kongming laughed at his lord's inability to tolerate others .
孔明 笑了 在 他的 领主的 无力 到 容忍 其他的 .

孔明反笑主公不能容物。

[ðə; ði] ['strætədʒi] [tu;; tə] [dɪ'fi:t] ['kɑʊ] ['kɑʊ]

The strategy to defeat Cao Cao
这 战略 到 击败 曹 曹

破曹之策，

[kən'miŋ] [wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu;; tə] [spi:k] ['laɪtli] .

Kongming was unwilling to speak lightly .
孔明 曾是 不情愿 到 说话 轻轻 .

孔明不肯轻言，

[waɪ] ['dʌznt] [maɪ][lɔ:rd][æsk][fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] ?

Why doesn't my lord ask for it ?
为什么 不 我的 主 问 为了 它 ?

主公何不求之？ ”

[k'wɑ:n][,etʃ ju 'aɪ] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz]['æŋɡər]['ɪntu:][dʒɔɪ][ænd; ənd] [sed] :

Quan Hui turned his anger into joy and said :
权 惠 转向 他的 愤怒 进入 喜悦 和 说 :

权回嗔作喜曰：

" [aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [kən'miŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['brɪlɪənt] [plæn] . "

" It turns out that Kongming had a brilliant plan . "
" 它 转弯 出去 那 孔明 有 一个 杰出的 计划 . "

“原来孔明有良谋，

[ˈðerfɔ:r] , [hi;; hi] [ju:st] [wɜ:rdz] [tu;; tə] [prə'vʊk] [,em 'i:] .

Therefore , he used words to provoke me .
所以 , 他 用过的 字 到 惹 我 .

故以言词激我。

[maɪ]['hʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] ,

My humble opinion at this moment ,
我的 谦逊的 观点 在 这 片刻 ,

我一时浅见，

[hi;; hi] [kɔ:zd] ['sevrəl] ['meɪdʒər] ['setbæks] .

He caused several major setbacks .
他 导致 一些 主要的 挫折 .

几误大事。”

[ðen] [hi;; hi][ænd; ənd] ['lʌ] [su:] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] [ə'gen] .

Then he and Lu Su went out of the hall again .
然后 他 和 鲁 苏 去 出去 的 这 大厅 再次 .

便同鲁肃重复出堂，

[ðen] [ɪn'vaɪt] [kən'miŋ] [tu;; tə] [kən'tɪnju:] [ðə; ði] [,kɑ:nvər'seɪ(ə)n] .

Then invite Kongming to continue the conversation .
然后 邀请 孔明 到 继续 这 对话 .

再请孔明叙话。

[k'wɑ:n] [sɔ:] [kən'miŋ] ,

Quan saw Kongming ,
权 锯 孔明 ,

权见孔明，

['zi:] [sed] :

Xie said :
谢 说 :

谢曰：

" [ju;; jʊ][hæv; həv][dʒʌst] [derd] [tu;; tə] [ə'fend] ['aʊər; ɑ:r] [ə'θɔ:rəti] . "

" You have just dared to offend our authority . "
" 你 有 只是 敢于 到 得罪 我们的 权威 . "

“适来冒渎威严，

[pli:z] [du:][nɑ:t] [teɪk] [ə'fens] .
Please do not take offense .
请 做 不是 拿 罪行 :

幸勿见罪。”

[kən'mɪŋ] ['ɔ:lsoʊ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Kongming also thanked him , saying :
孔明 还 谢谢 他 , 说 :

孔明亦谢曰：

" [li'æŋz] [wɜ:rdz][wɜ:r; wər] [ə'fensɪv] . "
" Liang's words were offensive . "
" 梁氏 字 是 进攻 . "

“亮言语冒犯，

[pli:z] [fər'gɪv] [em 'i:] .
Please forgive me .
请 原谅 我 :

望乞恕罪。”

[k'wɑ:n][ɪn'vaɪtɪd] [kən'mɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['ɪnər] [hɔ:l] .
Quan invited Kongming into the inner hall .
权 受邀 孔明 进入 这 内 大厅 :

权邀孔明入后堂，

[wi:; wi] [prɪ'perd] [waɪn] [tu:; tə] [entər'teɪn] [ðem; ðəm] .
We prepared wine to entertain them .
我们 准备 葡萄酒 到 招待 他们 :

置酒相待。

['æftər] ['sevrəl] [raʊndz] ,
After several rounds ,
后 一些 回合 ,

数巡之后，

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

[wʌt] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [heɪtɪd] [moʊst][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] :
What Cao Cao hated most in his life :
什么 曹 曹 憎恨 最多 在 他的 生活 :

“曹操平生所恶者：

[ly:][bu:]
Lü Bu
鲁 布

吕布、

[l'ju:][bi'ɑ:ʊʊ] ,
Liu Biao ,
刘 彪 ,

刘表、

[ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] ,
Yuan Shao ,
元 邵 ,

袁绍、

[ju'ɑ:n] ['ʃu:] ,
Yuan Shu ,
元 舒 ,

袁术、

[ˈjuːʒoʊ] [ænd; ənd] - .
Yuzhou and Gu'er .
禹州 和 - .

豫州与孤耳。

[naʊ] , [ˈsevrəl] [ˈpaʊər(ə)l] [steɪts] [hæv; həv] [ˈperɪʃt] .
Now , several powerful states have perished .
现在 , 一些 强大的 各州 有 遇难 .

今数雄已灭，

[ˈoʊnli] [ˈjuːʒoʊ] [ænd; ənd][aɪ] [rɪˈmeɪn] .
Only Yuzhou and I remain .
仅有的 禹州 和 我 保持 .

独豫州与孤尚存。

[aɪ] [ˈkænaɪt] [ɡɪv] [ʌp][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈterətɔːri] [ʌv; əv][wuː] .
I cannot give up the entire territory of Wu .
我 不能 给 向上 这 全部的 领土 的 吴 .

孤不能以全吴之地，

[ˈsʌbdʒekt][tuː; tə] [ˈʌðər] .
Subject to others .
主题 到 其他的 .

受制于人。

[maɪ][plæn][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My plan is made up .
我的 计划 是 制成 向上 .

吾计决矣。

[noʊ][wʌn][bʌt; bət][lɪˈjuː][bi i ˈaɪ][kʊd; kəd][ˈraɪv(ə)] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] ;
No one but Liu Bei could rival Cao Cao ;
不 一 但 刘 贝 可以 竞争对手 曹 曹 ;

非刘豫州莫与当曹操者；

[haʊˈevər] , [ˈæftər][ðə; ði][riːs(ə)nt] [dɪˈfi:t] [ɪn] [ˈjuːʒoʊ] ,
However , after the recent defeat in Yuzhou ,
然而 , 后 这 最近的 击败 在 禹州 ,

然豫州新败之后，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [wɪðˈstænd] [ðɪs] [ˈhɑːrdʃɪp] ?
How can we withstand this hardship ?
如何 能 我们 经受 这 困境 ?

安能抗此难乎？ ”

[kənˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ɔːlˈðoʊ] [ˈjuːʒoʊ] [hæz; həz][dʒʌst] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfi:t]
Although Yuzhou has just suffered a defeat
虽然 禹州 有 只是 遭受 一个 击败

“豫州虽新败，

[haʊˈevər] , [ɡwaːn] [ju] [stiːl] [led] - , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] ;
However , Guan Yu still led 10 , 000 elite troops ;
然而 , 关 于 仍然 引领 - , - 精英 军队 ;

然关云长犹率精兵万人；

[lɪˈjuː][tʃiː] [led][ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] ,
Liu Qi led the Jiangxia soldiers ,
刘 齐 引领 这 江夏 士兵 ,

刘琦领江夏战士，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [fjuːər] [ðæn; ðən] - , - ['piːp(ə)] .
There were no fewer than 10 , 000 people .
那里 是 不 更少 比 - , - 人们 .
亦不下万人。

[ˈkaʊ] [kaʊz] [truːps] ,
Cao Cao's troops ,
曹 曹的 军队 ,
曹操之众，

[ˈwɪri] [frʌm; frəm][ðə; ði] [lɔːŋ] [ˈdʒɜːrni] ;
Weary from the long journey ;
厌倦 从 这 长的 旅行 ;
远来疲惫；

[ˈkloʊsli] [pərˈsʊ] [ˈjuːʒoʊ] ,
Closely pursuing Yuzhou ,
密切 追求 禹州 ,
近追豫州，

[ə; eɪ] [laɪt] ['kævlrɪmən] [kæn; kən][ˈtræv(ə)] [θriː] ['hʌndrəd] [li] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
A light cavalryman can travel three hundred li in a day and night .
一个 光 骑兵 能 旅行 三 百 季 在 一个 天 和 夜晚 .
轻骑一日夜行三百里，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ][ðə; ði] [læst] [gæsp][ʌv; əv][ə; eɪ] [spent] ['æroʊ] .
This is what is meant by the last gasp of a spent arrow .
这 是 什么 是 意思是 经过 这 最后的 喘气 的 一个 花费 箭 .
此所谓强弩之末，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [pɪrs] [θruː] [ðə; ði] [sɪlk] [ʌv; əv] ['lʌ] .
It is impossible to pierce through the silk of Lu .
它 是 不可能的 到 刺穿 通过 这 丝绸 的 鲁 .
势不能穿鲁缙者也。

[mɔːrˈoʊvər] , ['piːp(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] ,
Moreover , people from the north ,
而且 , 人们 从 这 北 ,
且北方之人，

[,ʌnəˈkʌstəmd] [tuː; tə][ˈneɪv(ə)] ['wɔːrfer] .
Unaccustomed to naval warfare .
不习惯 到 海军 战争 .
不习水战。

[ðoʊz] [ˈdʒentri] [ænd; ənd] ['kɑːmənər] [ʌv; əv][,dʒɪŋˈdʒoʊ] [huː] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə]['kaʊ] ['kaʊ]
Those gentry and commoners of Jingzhou who submitted to Cao Cao
那些 绅 和 平民 的 荆州 WHO 提交 到 曹 曹
荆州士民附操者，

[fɔːrst] [baɪ] ['sɜːrkəmstænsɪz] ,
Forced by circumstances ,
强制 经过 情况 ,
迫于势耳，

[ðæt] [ɪz][nɑːt][maɪ] [truː] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
That is not my true intention .
那 是 不是 我的 真的 意图 .
非本心也。

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən] [ˈtruːli] [koʊˈɑːpəreɪt][ænd; ənd] [wɜːrk] [təˈgeðər] [wið; wɪθ][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv]
If the general can truly cooperate and work together with the governor of
如果 这 一般的 能 真的 合作 和 工作 一起 和 这 州长 的
[ˈjuːzəʊ] ,
Yuzhou ,
禹州 ,

今将军诚能与豫州协力同心，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈʃʊrli] [dɪˈfiːt] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi] .
We will surely defeat Cao Cao's army .
我们 将要 一定 击败 曹 曹的 军队 .

破曹军必矣。

[ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
Cao Cao's army was defeated .
曹 曹的 军队 曾是 战败 .

操军破，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [rɪˈtʊːrn] [nɔːrθ] .
They must return north .
他们 必须 返回 北 .

必北还，

[ðen] [dʒei] ,
Then Jing ,
然后 景 ,

则荆、

[ˈwuːz] [ˈpaʊər] [wʌz; wəz] [strɔːŋ] .
Wu's power was strong .
吴氏 力量 曾是 强的 .

吴之势强，

[ðʌs] , [ðə; ði][traɪˈpɑːrtatɪt] [ˈbæləns] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] .
Thus , the tripartite balance was formed .
因此 , 这 三方 平衡 曾是 形成 .

而鼎足之形成矣。

[ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] [səkˈses] [ɔːr] [ˈfeɪljər]
The key to success or failure
这 钥匙 到 成功 或者 失败

成败之机，

[təˈdeɪ] .
Today .
今天 .

在于今日。

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [dɪˈsaɪd] . "
" It is up to the general to decide . "
" 它 是 向上 到 这 一般的 到 决定 . "

惟将军裁之。”

[kˈwɑːn] - [sed] :
Quan Dayue said :
权 - 说 :

权大悦曰：

" [sɜːrʒ] [wɜːrdz] , "
" Sir's words , "
" 先生的 字 , "

“先生之言，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈevriθɪŋ] [bɪˈkeɪm] [kliːr] .
Suddenly , everything became clear .
突然 , 一切 成为 清除 .

顿开茅塞。

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

吾意已决，

[ðeə; ðər][ɪz][noʊ] [ˈʌðər] [daʊt] .
There is no other doubt .
那里 是 不 其他 怀疑 .

更无他疑。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [dɪˈskʌs] [ˈreɪzɪŋ] [æən; ən][ˈɑːrmi] [ɪˈmiːdiətli] .
We shall discuss raising an army immediately .
我们 将 讨论 提高 一个 军队 立即地 .

即日商议起兵，

[lets] [dɪˈstrɔɪ] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [təˈgeðər] !
Let's destroy Cao Cao together !
我们来吧 破坏 曹 曹 一起 !

共灭曹操！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdəd] [ˈlʌ] [suː][tuː; tə] [kənˈveɪ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri]
He then ordered Lu Su to convey this message to both civil and military
他 然后 订购 鲁 苏 到 传达 这 信息 到 两个都 民用 和 军队
[əˈfɪʃ(ə)lz] .
officials .
官员 .

遂令鲁肃将此意传谕文武官员，

[ðeɪ] [ðen] [ˈeskoːtɪd] [kənˈmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈgestˌhaʊs] [fɔːr; fər] [rest] .
They then escorted Kongming to the guesthouse for rest .
他们 然后 护送 孔明 到 这 招待所 为了 休息 .

就送孔明于馆驿安歇。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [nuː] [ðæt] [sʌŋ] [kˈwɑːn] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æən; ən][ˈɑːrmi] .
Zhang Zhao knew that Sun Quan intended to raise an army .
张 赵 知道 那 太阳 权 故意的 到 增加 一个 军队 .

张昭知孙权欲兴兵，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [kraʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He then discussed with the crowd and said :
他 然后 讨论 和 这 人群 和 说 :

遂与众议曰：

" [wiːv] [ˈfɔːləŋ] [fɔːr; fər][ˈdʒuːgeɪ] [lɪˈæŋz] [træp] ! "
" We've fallen for Zhuge Liang's trap ! "
" 我们已经 倒下 为了 诸葛亮 梁氏 陷阱 ! "

“中了孔明之计也！ ”

[ˈhɜːri] [ʌp][ænd; ənd] [siː] [kˈwɑːn] , [hiː; hi] [sed] :
Hurry up and see Quan , he said :
匆忙 向上 和 看 权 , 他 说 :

急入见权曰：

" [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈaʊər; ɑ:r][bɜ:rd][ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [reɪz] [æən; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə]
" **Zhao and others heard that our lord is about to raise an army to**
" 赵 和 其他的 听到 那 我们的 主 是 关于 到 增加 一个 军队 到
[kənˈtend] [wɪð; wɪθ][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] . "
contend with Cao Cao . "
抗衡 和 曹 曹 : "

“昭等闻主公将兴兵与曹操争锋。

[maɪ][bɜ:rd] , [haʊ] [du:][ju:; jʊ] [kəmˈper] [tu:; tə][juˈɑ:n] [ˈʒaʊ] ?
My lord , how do you compare to Yuan Shao ?
我的 主 , 如何 做 你 比较 到 元 邵 ?

主公自思比袁绍若何？

[ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [smɔ:l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [fju:] .
Cao Cao's army was small and his generals few .
曹 曹的 军队 曾是 小的 和 他的 将军们 很少 .

曹操向日兵微将寡，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [stɪl] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [juˈɑ:n] [ˈʒaʊ] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] ;
They were still able to defeat Yuan Shao in one fell swoop ;
他们 是 仍然 有能力的 到 击败 元 邵 在 一 跌倒 俯冲 ;

尚能一鼓克袁绍；

[mɔ:ˈroʊvər] , [təˈdeɪ] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [tru:ps] [ma:tʃɪŋ] [saʊθ] .
Moreover , today they have a million troops marching south .
而且 , 今天 他们 有 一个 百万 军队 行军 南 .

何况今日拥百万之众南征，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈenəmi] ?
How can we underestimate our enemy ?
如何 能 我们 低估 我们的 敌人 ?

岂可轻敌？

[ɪf] [wi:; wi][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][ˈdʒu:geɪ] [lɪˈæŋz] [wɜ:rdz] ,
If we listen to Zhuge Liang's words ,
如果 我们 听 到 诸葛亮 梁氏 字 ,

若听诸葛亮之言，

[tu:; tə] [ˈræʃli] [dɪˈplɔɪ] [tru:ps]
To rashly deploy troops
到 贸然 部署 军队

妄动甲兵，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ˈkæriɪŋ] [ˈfaɪərwɒd] [tu:; tə][pʊt] [aʊt] [ə; eɪ][ˈfaɪər] . "
This is what is meant by " carrying firewood to put out a fire . "
这 是 什么 是 意思是 经过 " 携带 柴 到 放 出去 一个 火 : "

此所谓负薪救火也。”

[sʌn] [kˈwɑ:n] [ˈsɪmpli] [ˈloʊɜd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Sun Quan simply lowered his head and remained silent .
太阳 权 简单地 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

孙权只低头不语。

[ˈgʌ] [ˈjɔŋ] [sed] :
Gu Yong said :
顾 永 说 :

顾雍曰：

" [lɪˈju:][ˌbi i ˈaɪ][wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] . "
" **Liu Bei was defeated because of Cao Cao . "**
" 刘 贝 曾是 战败 因为 的 曹 曹 : "

“刘备因为曹操所败，

[ˈðɜrfɔːr] , [ðeɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [ðə; ði] [truːps][ʌv; əv] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðəm; ðəm] .
Therefore , they wish to borrow the troops of Jiangdong to resist them .
所以 , 他们 希望 到 借 这 军队 的 江东 到 抵抗 他们 .

故欲借我江东之兵以拒之，

[haʊ] [kʊd; kəd][maɪ][bɔːrd] [ˈpɑːsəbli] [biː; bi] [juːst] [baɪ][ðəm; ðəm] ?
How could my lord possibly be used by them ?
如何 可以 我的 主 可能 是 用过的 经过 他们 ?

主公奈何为其所用乎；

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] - [wɜːrdz] .
I am willing to listen to Zibu's words .
我 是 愿意的 到 听 到 - 字 .

愿听子布之言。”

[sʌn] [kˈwɑːn][ˈhezɪtətɪd; ˈhezətɪtɪd] , [ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Sun Quan hesitated , unable to make a decision .
太阳 权 犹豫了一下 , 无法 到 制作 一个 决定 .

孙权沉吟未决。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [went] [aʊt] .
Zhang Zhao and others went out .
张 赵 和 其他的 去 出去 .

张昭等出，

[ˈlʌ] [suː] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈɔːdiəns] [ænd; ənd] [sed] :
Lu Su entered the audience and said :
鲁 苏 进入 这 观众 和 说 :

鲁肃入见曰：

" [ˈsuːtəb(ə)] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ziːbuː] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . "
" Suitable Zhang Zibu , etc : "
" 合适的 张 子布 , ETC : "

“适张子布等，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [ədˈvaɪzɪd] [hɪz; ɪz][bɔːrd][nɑːt][tuː; tə] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪn] .
He also advised his lord not to launch a military campaign .
他 还 建议 他的 主 不是 到 发射 一个 军队 活动 .

又劝主公休动兵，

[ˈædvəˌkeɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [rɪˈdʌk(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [praɪs] ,
Advocating for a reduction in the price ,
倡导 为了 一个 减少 在 这 价格 ,

力主降议，

[ðɪːz] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈmɪnɪstəz] [huː] [prəˈtektɪd] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈbɑːdɪz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [waɪvz] [ænd; ənd]
These were all ministers who protected their own bodies and their wives and
这些 是 全部 部长们 WHO 受保护 他们的 自己的 身体 和 他们的 妻子们 和

[ˈtʃɪldrən] .
children .
孩子们 .

此皆全躯保妻子之臣，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ][plæn][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈbenɪfɪt] .
It was merely a plan for his own benefit .
它 曾是 仅仅 一个 计划 为了 他的 自己的 益处 .

为自谋之计耳。

" [maɪ][bɔːrd] , [duː][nɑːt][ˈlɪs(ə)n] . "
" My lord , do not listen . "
" 我的 主 , 做 不是 听 . "

原主公勿听也。”

[sʌn] [k'wɑ:n][wʌz; wəz] [sti:l] ['pɒndəriŋ] .
Sun Quan was still pondering .
太阳 权 曾是 仍然 沉思 :

孙权尚在沉吟。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

[ɪf] [maɪ][b:rd] ['hezɪtət]
If my lord hesitates
如果 我的 主 犹豫

“主公若迟疑，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔ:li] [bi:; bi][mɪs'led][baɪ][ðə; ði] ['mæsɪz] .
They will surely be misled by the masses .
他们 将要 一定 是 被误导 经过 这 群众 :

必为众人误矣。”

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [li:v] [fɔ:r; fər] [naʊ] . "
" You may leave for now . "
" 你 可能 离开 为了 现在 . "

“卿且暂退，

" [let] [em 'i:] [θɪŋk] [,aɪ 'ti:]['oʊvər] . "
" Let me think it over . "
" 让 我 思考 它 超过 . "

容我三思。”

[su:] [ðen] [wɪð'dru:] .
Su then withdrew .
苏 然后 退出 :

肃乃退出。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [sʌm; səm] ['mɪləteri] ['dʒenrəlz] [maɪt] [wɑ:nt][tu:; tə] [faɪt] .
At that time , some military generals might want to fight .
在 那 时间 , 一些 军队 将军们 可能 想 到 斗争 .

时武将或有要战的，

['sɪv(ə)l] [ə'fɪj(ə)lɪz] [wɜ:r; wər][ɔ:l][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'məʊtɪd] .
Civil officials were all to be demoted .
民用 官员 是 全部 到 是 降职 :

文官都是要降的，

[ə'pɪnjənz] [ɑ:r; ər][dɪ'vaɪdɪd] .
Opinions are divided .
意见 是 分割 :

议论纷纷不一。

['mi:nwaɪl] , [sʌn] [k'wɑ:n] [rɪ'tri:tɪd] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['ɪnər] ['kwɔ:rtərz] .
Meanwhile , Sun Quan retreated into the inner quarters .
同时 , 太阳 权 撤退 进入 这 内 四分之一 .

且说孙权退入内宅，

['restləs] [sli:p] [ænd; ænd] ['i:tɪŋ] ,
Restless sleep and eating ,
不安 睡觉 和 吃 ,

寢食不安，

[ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ˌɪndɪˈsaɪsɪv] .
Hesitant and indecisive .
犹豫不决 和 优柔寡断 .

犹豫不决。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈpaʊər] [wʌz; wəz] [ðʌs] , [ˈleɪdi] [wuː]
Seeing that power was thus , Lady Wu
看到 那 力量 曾是 因此 , 女士 吴

吴国太见权如此，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[wɒts] [ɑːn][jər; jər][maɪnd] ?
What's on your mind ?
是什么 在 你的 头脑 ?

“何事在心，

" [kɑːnt] [iːt] [ɔːr] [sliːp] ? "
" Can't eat or sleep ? "
" 不能 吃 或者 睡觉 ? "

寝食俱废？ ”

[kˈwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ɪz] [naʊ] [ˈsteɪʃənd] [wɪð; wɪθ] [truːps] [ɑːn][ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈrɪvəz] . "
" Cao Cao is now stationed with troops on the Yangtze and Han Rivers . "
" 曹 曹 是 现在 驻 和 军队 在 这 长江 和 韩 河流 : "

“今曹操屯兵于江汉，

[ɑɪ ˈtiː] [ɪmˈplaɪz] [ə; eɪ][dɪˈzaɪər][tuː; tə][ˈtræv(ə)] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] .
It implies a desire to travel south of the Yangtze River .
它 暗示 一个 欲望 到 旅行 南 的 这 长江 河 .

有下江南之意。

[æsk][ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Ask the civil and military officials ,
问 这 民用 和 军队 官员 ,

问诸文武，

[ðoʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [səˈrendər] ,
Those who wish to surrender ,
那些 WHO 希望 到 投降 ,

或欲降者，

[ɔːr] [ðoʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [faɪt] .
Or those who wish to fight .
或者 那些 WHO 希望 到 斗争 .

或欲战者。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [tuː; tə] [bɪˈɡɪn] .
They were waiting for the battle to begin .
他们 是 等待 为了 这 战斗 到 开始 .

欲待战来，

[ˈfiərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [aʊtˈnʌmbəd] [wʊd] [biː; bi][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [suːˈpɪriər] [ˈfɔːrsɪz] ;
Fearing that the outnumbered would be no match for the superior forces ;
恐惧 那 这 寡不敌众 会 是 不 匹配 为了 这 优越的 力量 ;

恐寡不敌众；

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [səˈrendər] .
They wanted to wait for him to surrender .
他们 通缉 到 等待 为了 他 到 投降 .
欲待降来，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊ] [fɪrd] [ðæt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wʊd] [nɑːt] [ˈtɑːləreɪt] [ˌaɪ ˈtiː] .
He also feared that Cao Cao would not tolerate it .
他 还 害怕 那 曹 曹 会 不是 容忍 它 .
又恐曹操不容：

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətɪtɪd] .
Therefore , he hesitated .
所以 ， 他 犹豫了一下 .
因此犹豫不决。”

[ˈleɪdi] [wuː] [sed] :
Lady Wu said :
女士 吴 说 :
吴国太曰：

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [rɪˈmembər] [maɪ] [ˈsɪstəz] [ˈdaɪɪŋ] [wɜːrdz] ?
Why don't you remember my sister's dying words ?
为什么 不 你 记住 我的 姐妹 垂死 字 ?
“汝何不记吾姐临终之语乎？ ”

[sʌŋ] [kˈwɑːn] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈriːələɪzd] [wʌt] [wʌz; wəz] [ˈhæpənɪŋ] .
Sun Quan suddenly realized what was happening .
太阳 权 突然 已实现 什么 曾是 发生 .
孙权如醉方醒，

[laɪk] [ˈweɪkɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [driːm] ,
Like waking from a dream ,
喜欢 醒来 从 一个 梦 ,
似梦初觉，

[ðæts] [wʌt] [aɪ] [keɪm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] .
That's what I came up with .
那就是 什么 我 来了 向上 和 .
想出这句话来。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[rɪˈmembərɪŋ] [ðə; ðɪ] [læst] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fɜːrst] [ˈleɪdi] ,
Remembering the last words of the First Lady ,
记住 这 最后的 字 的 这 第一的 女士 ,
追思国母临终语，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][dʒəu] [ju] [əˈtʃɪːvɪŋ] [ˈmɪləteri] [ˈmerɪt] .
This led to Zhou Yu achieving military merit .
这 引领 到 周 于 实现 军队 优点 .
引得周郎立战功。

[ˈæftər] [ɔːl] , [wʌt] [wɜːr; wər] [ðeɪ] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] ?
After all , what were they talking about ?
后 全部 , 什么 是 他们 说 关于 ?
毕竟说着甚的，

[lets] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .
且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - [kɒŋˈmɪŋ] [ˈjuːzɪz][hɪz; ɪz] [ˈwɪzdəm] [tuː; tə] [prəˈvʊʊk] [dʒəu] [ju] [ænd; ənd] [sʌn] [kˈwɑːn][ˈɪntuː][ə; eɪ]
Chapter 44 Kongming uses his wisdom to provoke Zhou Yu and Sun Quan into a
章 - 孔明 用途 他的 智慧 到 惹 周 于 和 太阳 权 进入 一个
[dɪˈsaɪsɪv] [ˈvɪktəri] [ˈʊʊvər][ˈkaʊ] [ˈkaʊ]
decisive victory over Cao Cao
决定性 胜利 超过 曹 曹

第四十四回 孔明用智激周瑜 孙权决计破曹操

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈleɪdɪ] [wuː] [sɔː] [ðæt] [sʌn] [kˈwɑːn][wʌz; wəz] [ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
Meanwhile , Lady Wu saw that Sun Quan was hesitant and undecided .
同时 , 女士 吴 锯 那 太阳 权 曾是 犹豫不决 和 未决定 .

却说吴国太见孙权疑惑不决，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
Then he said to him :
然后 他 说 到 他 :

乃谓之曰：

[maɪ] [leɪt] [ˈsɪstəːz] [læst] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] :
My late sister's last words were :
我的 晚的 姐妹 最后的 字 是 :

“先姊遗言云：”

[biː ˈʊʊ] [fuz] [ˈdaɪɪŋ] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] :
Bo Fu's dying words were :
波 福的 垂死 字 是 :

伯符临终有言：

[wen] [ɪn] [daʊt] [əˈbaʊt] [ɪnˈtɜːrɪn(ə)] [əˈferz] , [kənˈsʌlt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .
When in doubt about internal affairs , consult Zhang Zhao .
什么时候 在 怀疑 关于 内部的 事务 , 咨询 张 赵 .

内事不决问张昭，

[wen] [ɪn] [daʊt] [əˈbaʊt] [ˈfɔːrən] [əˈferz] , [kənˈsʌlt] [dʒəu] [ju] .
When in doubt about foreign affairs , consult Zhou Yu .
什么时候 在 怀疑 关于 外国的 事务 , 咨询 周 于 .

外事不决问周瑜。

[waɪ] [nɑːt][æsk] - [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [naʊ] ?
Why not ask Gongjin to inquire about it now ?
为什么 不是 问 - 到 查询 关于 它 现在 ?

‘今何不请公瑾问之？’

[kˈwɑːn] ,
Quan Daxi ,
权 大溪 ,

“权大喜，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈpoʊjæŋ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [dʒəu] [ju] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmætərz] .
He immediately sent an envoy to Poyang to invite Zhou Yu to discuss matters .
他 立即地 发送 一个 使者 到 鄱阳 到 邀请 周 于 到 讨论 事情 .

即遣使往鄱阳请周瑜议事。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrɪnz] [aʊt] [ðæt] [dʒəu] [ju] [wʌz; wəz] [ˈtreɪnɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈneɪvɪ][ɑːn][ˈpoʊjæŋ] [leɪk] .
It turns out that Zhou Yu was training his navy on Poyang Lake .
它 转弯 出去 那 周 于 曾是 训练 他的 海军 在 鄱阳 湖 .

原来周瑜在鄱阳湖训练水师，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi][hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
Hearing that Cao Cao's army had arrived at Hanshang ,
听力 那 曹 曹的 军队 有 到达的 在 - ,

闻曹操大军至汉上，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [tʃeɪsæn] ['kaʊntɪ] [ˌoʊvər'naɪt] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['mɪləteri] ['mætərz] .
He then returned to Chaisang County overnight to discuss military matters .
他 然后 返回 到 柴桑 县 过夜 到 讨论 军队 事情 .

便星夜回柴桑郡议军机事。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [dɪ'spætʃt] .
The messenger has not yet been dispatched .
这 信使 有 不是 然而 到过 已派出 .
使者未发，

[dʒəu] [ju] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [ə'raɪvd] .
Zhou Yu had already arrived .
周 于 有 已经 到达的 .
周瑜已先到。

['lʌ] [su:][ænd; ənd][dʒəu] [ju] [wɜ:r; wər][ðə; ði] ['kloʊsɪst] [ʌv; əv] [frendz] .
Lu Su and Zhou Yu were the closest of friends .
鲁 苏 和 周 于 是 这 最接近 的 朋友们 .
鲁肃与瑜最厚，

[lets] [kən'tɪnju:] .
Let's continue .
我们来吧 继续 .

先来接着，

[let] [em 'i:] [ɪ'læbəreɪt] [ɑ:n][ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['mætər] .
Let me elaborate on the previous matter .
让 我 精心制作的 在 这 以前的 事情 .
将前项事细述一番。

[dʒəu] [ju] [sed] :
Zhou Yu said :
周 于 说 :

周瑜曰：“

[zaɪdʒɪŋ] , [du:][nɑ:t] ['wɜ:ri] .
Zijing , do not worry .
紫荆 , 做 不是 担心 .

子敬休忧，

[ju] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [oʊn] [aɪ'di:əz] .
Yu has his own ideas .
于 有 他的 自己的 想法 .

瑜自有主张。

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [ɪn'vaɪt] [kɒŋ'mɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [ju: 'es] .
We should quickly invite Kongming to come and meet us .
我们 应该 迅速地 邀请 孔明 到 来 和 见面 我们 .
今可速请孔明来相见。

['lʌ] [su:] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][raɪd] [ə'weɪ] .
Lu Su mounted his horse and went to ride away .
鲁 苏 安装 他的 马 和 去 到 骑 离开 .
“鲁肃上马去了。

[dʒəu] [ju] [hæd; həd][dʒʌst] ['restɪd] .
Zhou Yu had just rested .
周 于 有 只是 休息 .

周瑜方才歇息，

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [kɜ:m] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ʹzɑʊ, 'dʒɑʊ] . . .
Suddenly , news came that Zhang Zhao : : :
突然 , 消息 来了 那 张 赵 . . .
忽报张昭、

[ˈgʌ] [ˈjɒŋ] ,
Gu Yong ,
顾 永 ,

顾雍、

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [hɑːŋ] ,
Zhang Hong ,
张 洪 ,

张纮、

[buː][dʒiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəmˈpænjənz] [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] .
Bu Zhi and his three companions came to visit .
布 智 和 他的 三 同伴 来了 到 访问 .

步骘四人来相探。

[ju] [wʌz; wəz] [ˈʌʃəd] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [hɔːl] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Yu was ushered into the hall and sat down .
于 曾是 引导 进入 这 大厅 和 卫星 向下 .

瑜接入堂中坐定，

[ˈæftər][ðə; ðɪ][wɔːrm] [gˈriːtɪŋz] [ænd; ənd] [ˈplezəntriːz] [wɜːr; wər] [ˈfɪnɪʃt] .
After the warm greetings and pleasantries were finished .
后 这 温暖的 问候 和 客套话 是 完成的 .

叙寒温毕。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :
张 赵 说 :

张昭曰：

" [dʌz] [ðə; ðɪ] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ðɪ] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒɪz]
" Does the Commander - in - Chief understand the advantages and disadvantages
" 做 这 指挥官 - 在 - 首席 理解 这 优势 和 缺点

[ʌv; əv] ? "
of Jiangdong ? "
的 江东 ? "

“都督知江东之利害否？”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] , "
" It is unknown . "
" 它 是 未知 : "

“未知也。”

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [kəˈmɑːndɪd] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [truːps] .
Cao Cao commanded a million troops .
曹 曹 命令 一个 百万 军队 .

“曹操拥众百万，

[ˈgærɪsn] [ɑːn][ðə; ðɪ] [hæn] [ˈrɪvər] ,
Garrisoned on the Han River ,
驻军 在 这 韩 河 ,

屯于汉上，

[ðə; ði] [pra:klə'meɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [sent] [hɪr] ['jestərdeɪ] .

The proclamation was sent here yesterday .
这 公告 曾是 发送 这里 昨天 .

昨传檄文至此，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu;; tə] [ɪn'vaɪt] [maɪ][bɔ:rd][tu;; tə][ə; eɪ] [hʌnt] [ɪn] .

I would like to invite my lord to a hunt in Jiangxia .
我 会 喜欢 到 邀请 我的 主 到 一个 打猎 在 江夏 .

欲请主公会猎于江夏。

[ɔ:'ðoʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu;; tə][drɪ'vaʊər] [i:tʃ] ['ʌðər] ,
Although there was an intention to devour each other ,

虽有相吞之意，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [rɪ'vi:ld] [ɪts] [fɔ:rm] .

It has not yet revealed its form .
它 有 不是 然而 揭晓 它是 形式 .

尚未露其形。

[ʒəʊ, 'dʒəʊ][ænd; ənd] ['ʌðər] [əd'vaɪzɪd] [ðer; ðər][bɔ:rd][tu;; tə] [sə'rendər] .

Zhao and others advised their lord to surrender .
赵 和 其他的 建议 他们的 主 到 投降 .

昭等劝主公且降之，

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [wi;; wi][kæn; kən] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [drɪ'zæstər] [ðæt] [brɪ'fɔ:lz] .

In this way , we can avoid the disaster that befalls Jiangdong .
在 这 方式 , 我们 能 避免 这 灾难 那 发生 江东 .

庶免江东之祸。

[ʌnɪk'spektɪdli] , ['lʌ] [zaɪdʒɪŋ] [brɔ:t] ['lju:] [baɪz] ['strætədʒɪst]['dʒu:geɪ] [ljɑ:n] [frəm; frəm] [tu;; tə]
Unexpectedly , Lu Zijing brought Liu Bei's strategist Zhuge Liang from Jiangxia to

this place .

这 地方 .

不想鲁子敬从江夏带刘备军师诸葛亮至此，

[hi;; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz]['æŋgər] .

He wanted to avenge his anger .
他 通缉 到 报仇 他的 愤怒 .

彼因自欲雪愤，

[hi;; hi] ['speʃəli] [raʊt] [ðɪs] ['steɪtmənt] [tu;; tə] [prə'vʊk] [hɪz; ɪz][bɔ:rd] .

He specially wrote this statement to provoke his lord .
他 特别 写道 这 陈述 到 惹 他的 主 .

特下说词以激主公。

[zaɪdʒɪŋ] , [haʊ'evər] , [rɪ'meɪnd] ['ɑ:bstɪnət] [ænd; ənd][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [tru:θ] .

Zijing , however , remained obstinate and refused to see the truth .
紫荆 , 然而 , 剩余 顽固 和 拒绝 到 看 这 真相 .

子敬却执迷不悟。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu;; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði] ['gʌvə-nɜ-z] [drɪ'sɪʒ(ə)n] .

They were just about to await the governor's decision .
他们 是 只是 关于 到 等待 这 州长的 决定 .

正欲待都督一决。”

[ju] [sed] :

Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[du:] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [fer] [ðə; ði] [seɪm] [vju:] ?
Do you all share the same view ?
做 你 全部 分享 这 相同的 看法 ？

“公等之见皆同否？ ”

[ˈgʌ] [ˈjɔŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [sed] :
Gu Yong and others said :
顾 永 和 其他的 说 ：

顾雍等曰：

" [ðə; ði] [əˈpɪnjənz] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [ɪn] [əˈɡri:mənt] . "
" The opinions are all in agreement . "
" 这 意见 是 全部 在 协议 ； "

“所议皆同。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 ：

瑜曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [b:ŋ] [wɪt] [tu:; tə] [sə'rendər] . "
" I have long wished to surrender . "
" 我 有 长的 希望 到 投降 ； "

“吾亦欲降久矣。

[pli:z] [rɪ'tɜ:rn] , [ˈdʒent(ə)lmən] .
Please return , gentlemen .
请 返回 ， 先生们 。

公等请回，

[aɪ] [wɪl] [si:] [maɪ] [b:rd] [tə'mɑ:roʊ] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
I will see my lord tomorrow morning .
我 将要 看 我的 主 明天 早晨 。

明早见主公，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɑ:n] [ɪts] [oʊn] .
There is a decision on its own .
那里 是 一个 决定 在 它是自己的 。

自有定义。”

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] .
Zhao and others took their leave .
赵 和 其他的 采取 他们的 离开 。

昭等辞去。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ，

少顷，

[ˈtʃeŋ] [ˈpu:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈpɔ:rtɪd] .
Cheng Pu was also reported .
程 普 曾是 还 据报道 。

又报程普、

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [ɡaɪ]
Huang Gai
黄 盖伊

黄盖、

[hæŋ] [dæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [ˈwɒrɪrɪz] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
Han Dang and his fellow warriors came to see him .
韩 当 和 他的 同伴 战士 来了 到 看 他 。

韩当等一班战将来见。

[jʊ] [ˈwelkəmd] [hɪm; ɪm][ɪn] :
Yu welcomed him in .
于 欢迎 他 在 :

瑜迎入，

[ˈæftər] [ˈɔːfərɪŋ] [ðer; ðər] [kənˈdæʊlənsɪz] [ænd; ənd] [ˈsɪmpəθiːz] , [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðer; ðər]
After offering their condolences and sympathies , everyone was given their
后 提供 他们的 慰问 和 同情 , 每个人 曾是 给定 他们的
[rɪˈɡɑːrdz] .
regards .
问候 :

各问慰讷。

[ˈtʃɛŋ] [ˈpuː] [sed] :
Cheng Pu said :
程 普 说 :

程普曰：

" [dʌz] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [noʊ] [ˈweðər] [wɪl] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə] [ˈʌðər] [ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] ? "
" Does the Governor know whether Jiangdong will belong to others sooner or later ? "
" 做 这 州长 知道 无论 江东 将要 属于 到 其他的 很快 或者 之后 ? "
“都督知江东早晚属他人否？ ”

[jʊ] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第67/181页

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'noʊn] . "

" **It is unknown** . "

" 它 是 未知 . "

“未知也。”

[ˈpuː] [sed] :

Pu said :

普 说 :

普曰：

" [wiː; wi][hæv; həv] [ˈfɑːloʊd] [ˈdʒen(ə)rəl] [sʌn] [ɪn][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ˈaʊər; ɑːr] [ˈdarnəsti] . "

" **We have followed General Sun in establishing our dynasty** . "

" 我们 有 随后 一般的 太阳 在 建立 我们的 王朝 . "

“吾等自随孙将军开基创业，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈbætlz] , [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl]

Hundreds of battles , large and small

数百 的 战斗 , 大的 和 小的

大小数百战，

[wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst] [ˈkæptʃəd] [sɪks] [ˈkauntɪz] .

We have just captured six counties .

我们 有 只是 捕获 六 县 .

方才战得六郡城池。

[naʊ] , [maɪ][bɔːrd] , [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈstrætədʒɪst] .

Now , my lord , listen to the advice of your strategists .

现在 , 我的 主 , 听 到 这 建议 的 你的 战略家 .

今主公听谋士之言，

[wɑːnt] [tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ]

Want to surrender to Cao Cao

想 到 投降 到 曹 曹

欲降曹操，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈfeɪmfl] [ænd; ənd] [rɪ'ɡretəbl] [θɪŋ] !

This is truly a shameful and regrettable thing !

这 是 真的 一个 可耻 和 令人遗憾 事物 !

此真可耻可惜之事！

[wiː; wi] [wʊd] [ˈræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [ˈsʌfər] [dɪs'ɑːnər] .

We would rather die than suffer dishonor .

我们 会 相当 死 比 遭受 羞辱 .

吾等宁死不辱。

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃɪːf] [wɪl] [pər'sweɪd] [ðə; ði] [bɔːrd] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən]

I hope the Commander - in - Chief will persuade the Lord to decide to raise an

我 希望 这 指挥官 - 在 - 首席 将要 说服 这 主 到 决定 到 增加 一个

[ˈɑːrmi] .

army .

军队 .

望都督劝主公决计兴兵，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [fart] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .

We are willing to fight to the death .

我们 是 愿意的 到 斗争 到 这 死亡 .

吾等愿效死战。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[du:][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɔ:l] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [vju:] ?
Do the generals all share the same view ?
做 这 将军们 全部 分享 这 相同的 看法 ?

“将军等所见皆同否？ ”

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [gaɪ] [roʊz] [ʌp] [ɪn] [ˈæŋɡər] .
Huang Gai rose up in anger .
黄 盖伊 玫瑰 向上 在 愤怒 .

黄盖忿然而起，

[hi:; hi] [slæpt] [hɪz; ɪz] [ˈfɔ:rhed] [ænd; ənd] [sed] :
He slapped his forehead and said :
他 被掌掴 他的 前额 和 说 :

以手拍额曰：

" [aɪˈd] [ˈglædli] [lu:z] [maɪ] [hed] . "
" I'd gladly lose my head . "
" ID 乐意 失去 我的 头 : "

“吾头可断，

[wi:; wi] [swer] [wi:; wi] [wɪl] [ˈnevər] [səˈrendər] [tu:; tə] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] !
We swear we will never surrender to Cao Cao !
我们 发誓 我们 将要 绝不 投降 到 曹 曹 !

誓不降曹！ ”

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众人皆曰：

" [nʌn] [ʌv; əv][ju: ˈes][ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [səˈrendər] ! "
" None of us are willing to surrender ! "
" 没有任何 的 我们 是 愿意的 到 投降 ! "

“吾等都不愿降！ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] . "
" I am about to engage in a decisive battle with Cao Cao . "
" 我 是 关于 到 从事 在 一个 决定性 战斗 和 曹 曹 : "

“吾正欲与曹操决战，

- [səˈrendəz] !
Anken surrenders !
- 投降 !

安肯投降！

[ˈdʒenrəlz] , [pli:z] [rɪˈtɜ:rn] .
Generals , please return .
将军们 , 请 返回 .

将军等请回。

[ju] [met] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][bɔ:rd] .
Yu met with his lord .
于 遇见 和 他的 主 :

瑜见主公，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] [ɑ:n][ɪts] [oʊn] .
There is a decision on its own .
那里 是 一个 决定 在 它是自己的 .

自有定义。”

[ˈtʃɛŋ] [ˈpuː][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][goʊ] .
Cheng Pu and others should not go .
程 普 和 其他的 应该 不是 去 .
程普等别去。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

又未几，

[ˈdʒu:geɪ][dʒɪn] ,
Zhuge Jin ,
诸葛亮 斤 ,

诸葛瑾、

[ˈʌ] [fæn][ænd; ənd][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðəm; ðəm] .
Lu Fan and a group of civil officials were waiting for them .
鲁 扇子 和 一个 团体 的 民用 官员 是 等待 为了 他们 .
吕范等一班儿文官相候。

[ju] [ˈwelkəmd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Yu welcomed him in .
于 欢迎 他 在 .

瑜迎入，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈetɪkət] [wʌz; wəz] [ɪkˈspləɪnd] ,
After the etiquette was explained ,
后 这 礼仪 曾是 解释 ,
讲礼方毕，

[ˈdʒu:geɪ][dʒɪn] [sed] :
Zhuge Jin said :
诸葛亮 斤 说 :

诸葛瑾曰：

" [maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] , [keɪm] [frʌm; frəm][hæn] . "
" My younger brother , Zhuge Liang , came from Han . "
" 我的 年轻 兄弟 , 诸葛亮 梁 , 来了 从 韩 . "
“舍弟诸葛亮自汉上来，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ] , [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjuːzəʊ] , [ˈwɒnts] [tuː; tə][fɔ:rm][æn; ən] [əˈlaɪəns]
It is said that Liu Bei , the governor of Yuzhou , wants to form an alliance
它 是 说 那 刘 贝 , 这 州长 的 禹州 , 想要 到 形式 一个 联盟
[wɪð; wɪθ] [ˈiːstərn] [wuː] .
with Eastern Wu .
和 东 吴 .

言刘豫州欲结东吴，

[təˈgeðər] [wiː; wi] [wɪl] [əˈtæk] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
Together we will attack Cao Cao .
一起 我们 将要 攻击 曹 曹 .

共伐曹操，

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [riːtʃt] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] .
The civil and military officials have not yet reached a decision .
这 民用 和 军队 官员 有 不是 然而 达到 一个 决定 .
文武商议未定。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][maɪ] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] [wʌz; wəz] [sent] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] ,
Because my younger brother was sent as an envoy ,
因为 我的 年轻 兄弟 曾是 发送 作为 一个 使者 ,
因舍弟为使，

[dʒɪn] [derd] [nɑːt] [seɪ] [mɔːr] .
Jin dared not say more .
斤 敢于 不是 说 更多的 .

瑾不敢多言，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði] ['ɡʌvə-nɜːz] [dɪ'sɪz(ə)n] [ɑːn] [ðɪs] ['mætər] .
We await the Governor's decision on this matter .
我们 等待 这 州长的 决定 在 这 事情 .
专候都督来决此事。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ?
What is the opinion of the public ?
什么 是 这 观点 的 这 民众 ?
“以公论之若何？ ”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

瑾曰：

[ðoʊz] [huː] [sə'rendər] [ɑːr; ər] ['iːzəli] [ə'piːzd] .
Those who surrender are easily appeased .
那些 WHO 投降 是 容易地 安抚 .
“降者易安，

[ðoʊz] [huː] [faɪt] [ɑːr; ər] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə] [sər'vaɪv] .
Those who fight are unlikely to survive .
那些 WHO 斗争 是 不太可能 到 存活 .
战者难保。”

[dʒəu] [ju] [læft] [ænd; ænd] [sed] :
Zhou Yu laughed and said :
周 于 笑了 和 说 :

周瑜笑曰：

" [ju] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [oʊn] [aɪ'diːəz] . "
" Yu has his own ideas . "
" 于 有 他的 自己的 想法 . "

“瑜自有主张。

[wiː; wi] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][jʊr; jər] ['rezɪdəns] [tə'mɑːroʊ] [tuː; tə]['faɪnəlaɪz][ðə; ði] [ə'ɡriːmənt] .
We will come to your residence tomorrow to finalize the agreement .
我们 将要 来 到 你的 住宅 明天 到 最终确定 这 协议 .
来日同至府下定义。”

[dʒɪn][ænd; ænd] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [dɪs'mɪst] .
Jin and others were dismissed .
斤 和 其他的 是 解雇 .

瑾等辞退。

['sʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ə'ɡen] [ðæt] [lyː] ['men] . . .
Suddenly , news came again that Lü Meng . . .
突然 , 消息 来了 再次 那 鲁 孟 . . .
忽又报吕蒙、

[gæn] [ˈnɪŋ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [ˌɑːntuˈrɑːʒ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
Gan Ning and his entourage came to see him .
甘 宁 和 他的 随行人员 来了 到 看 他 .
甘宁等一班儿来见。

[ju] , [pliːz] [ˈentər] .
Yu , please enter .
于 , 请 进入 .

瑜请入，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [dɪˈskʌst] [ðɪs] [ˈmætər] .
They also discussed this matter .
他们 还 讨论 这 事情 .

亦叙谈此事。

[ðoʊʊz] [huː] [wɑːnt][tuː; tə] [faɪt] ,
Those who want to fight ,
那些 WHO 想 到 斗争 ,

有要战者，

[ðoʊʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [səˈrendər] ,
Those who wish to surrender ,
那些 WHO 希望 到 投降 ,

有要降者，

[ðeɪ] [ˈɑːrgjuːd][wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They argued with each other .
他们 争论 和 每个 其他 .

互相争论。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔːr] , "
" No need to say more , "
" 不 需要 到 说 更多的 , "

“不必多言，

" [təˈmɑːroʊ] [wɪː; wɪ] [wɪl] [ɔːl] [kʌm] [tuː; tə][jɔːr; jər] [ˈrezɪdəns] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [dɪˈskʌʃ(ə)n] . "
" Tomorrow we will all come to your residence for a public discussion . "
" 明天 我们 将要 全部 来 到 你的 住宅 为了 一个 民众 讨论 . "

来日都到府下公议。”

[ðə; ðɪ] [gruːp] [ðen] [tʊk] [ðer; ðər] [liːv] .
The group then took their leave .
这 团体 然后 采取 他们的 离开 .

众乃辞去。

[dʒəʊ] [ju] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [snɪr] .
Zhou Yu continued to sneer .
周 于 持续 到 冷笑 .

周瑜冷笑不止。

[baɪ] [ˈiːvniŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

至晚，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] ['lʌ] [zaɪdʒɪŋ][hæd; həd] [brɔ:t] [kɒŋ'mɪŋ] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
A messenger reported that Lu Zijing had brought Kongming to pay his
一个 信使 据报道 那 鲁 紫荆 有 带来 孔明 到 支付 他的
[rɪ'spekts, rɪ:'spekts, rə'speks, rɪ:'speks] .
respects :
尊重 :

人报鲁子敬引孔明来拜。

[ju] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)] [geɪt] [tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm][ɪn] .
Yu came out of the middle gate to welcome them in .
于 来了 出去 的 这 中间 门 到 欢迎 他们 在 .

瑜出中门迎入。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [fɔ:r'mælətɪz] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tɪd] ,
After the formalities were completed ,
后 这 手续 是 完全的 ,

叙礼毕，

[ðə; ðɪ] [gests] [ænd; ənd][həʊsts][sæt] ['seprətli] .
The guests and hosts sat separately .
这 客人 和 主持人 卫星 分别地 .

分宾主而坐。

[su:][fə:rst] [æskt] [ju] :
Su first asked Yu :
苏 第一的 问 于 :

肃先问瑜曰：

" [naʊ] ['kaʊ] ['kaʊ] [ɪz]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ɪn'veɪd] [ðə; ðɪ] [saʊθ] . "
" Now Cao Cao is leading his troops to invade the south . "
" 现在 曹 曹 是 领导 他的 军队 到 入侵 这 南 . "

“今曹操驱众南侵，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['strætədʒɪz] [ʌv; əv] [pi:s] [ænd; ənd][wɔ:r]
The two strategies of peace and war
这 二 策略 的 和平 和 战争

和与战二策，

[maɪ][bɔ:rd] ['kændɪt] [dɪ'saɪd] .
My lord cannot decide .
我的 主 不能 决定 .

主公不能决，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [frʌm; frəm][dʒen(ə)rəl] [ju] . . .
Upon hearing this from General Yu . . .
之上 听力 这 从 一般的 于 . . .

一听于将军。

[wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər] [θɔ:ts] , [dʒen(ə)rəl] ?
What are your thoughts , General ?
什么 是 你的 想法 , 一般的 ?

将军之意若何？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

['kaʊ] ['kaʊ] [ju:st] [ðə; ðɪ] ['empɜ:z] [neɪm] [æz; əz][hɪz; ɪz] [oʊn] .
Cao Cao used the emperor's name as his own .
曹 曹 用过的 这 皇帝的 姓名 作为 他的 自己的 .

“曹操以天子为名，

[wʌn] ['kænɔ:t] [rɪ'fju:z] [wʌnz] ['ti:tʃər] .
One cannot refuse one's teacher .
— 不能 拒绝 一个人的 老师 .

其师不可拒。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ɪts] ['paʊər] [ɪz] [ɡreɪt] .
Moreover , its power is great .
而且 , 它是 力量 是 伟大的 .

且其势大，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [ˌʌndər'estimeɪt] ['aʊər; ɑ:r] ['enəmi] .
We must not underestimate our enemy .
我们 必须 不是 低估 我们的 敌人 .

未可轻敌。

[tu:; tə] [faɪt] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
To fight is to be defeated .
到 斗争 是 到 是 战败 .

战则必败，

[sə'rendərɪŋ] [wɪl] [brɪŋ] [pi:s] .
Surrendering will bring peace .
投降 将要 带来 和平 .

降则易安。

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

吾意已决。

[aɪ] [wɪl] [si:] [maɪ][b:rd] [ə'nʌðər] [deɪ] .
I will see my lord another day .
我 将要 看 我的 主 其他 天 .

来日见主公，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðen] [send] ['en.vɔɪz] [tu:; tə] [sə'rendər] .
They should then send envoys to surrender .
他们 应该 然后 发送 使节 到 投降 .

便当遣使纳降。”

[ˈlʌ] [su:][wʌz; wəz] [ə'stɔ:nɪʃt] [ænd; ənd] [sed] :
Lu Su was astonished and said :
鲁 苏 曾是 惊讶 和 说 :

鲁肃愕然曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [mɪ'steɪkən] ! "
" You are mistaken ! "
" 你 是 错误 ！ "

“君言差矣！

[fɑʊn'deɪʃ(ə)n] ,
Jiangdong Foundation ,
江东 基础 ,

江东基业，

[θri:] [ˌdʒɛnə'eɪʃənz] [hæv; həv] [pæst] .
Three generations have passed .
三 几代人 有 通过了 .

已历三世，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ə'bændən] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['ʌðər] ?
How can we abandon them to others ?
如何 能 我们 放弃 他们 到 其他的 ?

岂可一旦弃于他人？

[ˌbiː ˈoʊ] [fuz] [læst] [wɜːrdz]
Bo Fu's last words
波 福的 最后的 字

伯符遗言，

[ˈfɔːrən] [əˈferz] [wɜːr; wər] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Foreign affairs were entrusted to the general .
外国的 事务 是 受托 到 这 一般的 。

外事付托将军。

[wiː; wi] [naʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɑːn][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
We now intend to rely on the general to protect the country .
我们 现在 打算 到 依靠 在 这 一般的 到 保护 这 国家 。

今正欲仗将军保全国家，

[æz; əz][ə; eɪ] [səˈpɔːrt] [fɔːr; fər] [maʊnt] [taɪ] ,
As a support for Mount Tai ,
作为 一个 支持 为了 山 泰 。

为泰山之靠，

[waɪ] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði][ədˈvaɪs] [ʌv; əv] [ˈkaʊədʒ] ?
Why follow the advice of cowards ?
为什么 跟随 这 建议 的 懦夫 ？

奈何从懦夫之议耶？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 ：

瑜曰：

" [ðə; ði][sɪks] [ˈpriːfektʃər] [ʌv; əv]
" The six prefectures of Jiangdong ,
" 这 六 县 的 江东 。

“江东六郡，

[ðə; ði] [bɜː(r)dʒ] [ˈspɪrɪt] [ɪz] [ɪnˈfɪnət] ;
The Lord's Spirit is infinite ;
这 主场 精神 是 无限 ；

主灵无限；

[ɪf] [kəˈlæməti] [straɪks] ,
If calamity strikes ,
如果 灾害 罢工 。

若罹兵革之祸，

[ðer; ðər] [wɪl] [ˈfʊrli] [biː; bi] [ðooz] [huː] [hoʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈɡenst] [em ˈiː] .
There will surely be those who hold a grudge against me .
那里 将要 一定 是 那些 WHO 抓住 一个 怨恨 反对 我 。

必有归怨于我，

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [səˈrendər] .
Therefore , I have decided to surrender .
所以 ，我 有 决定 到 投降 。

故决计请降耳。”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 ：

肃曰：

" [ˈʌðərwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 。

“不然。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈheroʊɪzəm][ˈʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
With the heroism of a general ,
和 这 英雄主义 的 一个 一般的 ,

以将军之英雄，

[ðə; ði][strəˈtiːdʒɪk] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [ˈʌv; əv] [ˈiːstərn] [wuː]
The strategic importance of Eastern Wu
这 战略 重要性 的 东 吴

东吴之险固，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [meɪ] [nɑːt] [ˌnesəˈserəli] [səkˈsiːd] .
Cao Cao may not necessarily succeed .
曹 曹 可能 不是 一定 成功 .

操未必便能得志也。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːrgjuːd][wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The two argued with each other .
这 二 争论 和 每个 其他 .

二人互相争辩，

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈsɪmpli] [stʊd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hændz] [ɪn][hɪz; ɪz] [sliːvz] [ænd; ənd] [sniəd] .
Kongming simply stood with his hands in his sleeves and sneered .
孔明 简单地 站立 和 他的 双手 在 他的 袖子 和 冷笑 .

孔明只袖手冷笑。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈlæfɪŋ] , [sɜːr] ? "
" Why are you laughing , sir ? "
" 为什么 是 你 笑 , 先生 ? "

“先生何故哂笑？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ljɑːŋ] [ˈdʌznt] [læf] [æt; ət] [ˈʌðər] .
Liang doesn't laugh at others .
梁 不 笑 在 其他的 .

“亮不笑别人，

" [ˈhiːz] [dʒʌst] [ˈbiːɪŋ] [naɪˈiːv] [ænd; ənd] [ˈdʌznt] [noʊ] [wɒts] [ɡʊd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] . "
" He's just being naive and doesn't know what's good for him . "
" 他是 只是 存在 幼稚的 和 不 知道 是什么 好的 为了 他 . "

笑子敬不识时务耳。”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [waɪ] [duː][juː; jʊ] [læf] [æt; ət][ˌem ˈiː][fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] [aʊt][ˈʌv; əv] [tʌt] [wɪð; wɪθ] [rɪˈæləti] ? "
" Why do you laugh at me for being out of touch with reality ? "
" 为什么 做 你 笑 在 我 为了 存在 出去 的 触碰 和 现实 ? "

“先生如何反笑我不识时务？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

- [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [sə'rendə] [tuː; tə] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
Gongjin intended to surrender to Cao Cao .
- 故意的 到 投降 到 曹 曹 .
“公瑾主意欲降操，

[ðæt] [meɪks] ['pɜ:rfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .
甚为合理。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
瑜曰：
" [kən'mɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [ʌndər'stʊd] [ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd][wʌz; wəz][præg'mætɪk] . "
" Kongming was a man who understood the times and was pragmatic . "
" 孔明 曾是 一个 男人 WHO 理解 这 时代 和 曾是 务实 . "
“孔明乃识时务之士，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi][ʌv; əv][wʌŋ][maɪnd][wɪð; wɪθ][em 'i:] .
They must be of one mind with me .
他们 必须 是 的 一 头脑 和 我 .
必与吾有同心。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰：

[kən'mɪŋ] ,
Kongming ,
孔明 ,
“孔明，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [seɪ] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What do you say about this ?
什么 做 你 说 关于 这 ?
你也如何说此？ ”

[kən'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

['kɑʊ] ['kɑʊ][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [skɪld] [ɪn] ['juːzɪŋ] [truːps] .
Cao Cao was extremely skilled in using troops .
曹 曹 曾是 极其 熟练 在 使用 军队 .
“操极善用兵，

[noʊ][wʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [dæəz] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [aɪ 'ti:] .
No one in the world dares to challenge it .
不 一 在 这 世界 敢于 到 挑战 它 .
天下莫敢当。

[tuː; tə]['oʊnli] [ly:] [bu:] ,
To only Lü Bu ,
到 仅有的 鲁 布 ,
向只有吕布、

[ju'a:n] ['ʃaʊ] ,
Yuan Shao ,
元 邵 ,
袁绍、

[jʊˈɑːn] [ˈjuː] ,
Yuan Shu ,
元 舒 ,

袁术、

[lɪˈjuː][biˈɑːoʊ] [dɜrd] [tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Liu Biao dared to confront the enemy .
刘 彪 敢于 到 面对 这 敌人 .

刘表敢与对敌。

[naʊ] [ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [bɪn] [kɪld] [baɪ][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
Now all of them have been killed by Cao Cao .
现在 全部 的 他们 有 到过 被杀 经过 曹 曹 .

今数人皆被操灭，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [left] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
There is no one left in the world .
那里 是 不 一 左边 在 这 世界 .

天下无人矣。

[ˈoʊnli][lɪˈjuː][bi i ˈaɪ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [juːˈzoʊ] , [wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ] [riˈæləti] .
Only Liu Bei , the governor of Yuzhou , was out of touch with reality .
仅有的 刘 贝 , 这 州长 的 禹州 , 曾是 出去 的 触碰 和 现实 .

独有刘豫州不识时务，

[streŋθ] [ænd; ənd] [ˌkɑːmpəˈtɪ(ə)n] ;
Strength and competition ;
力量 和 竞赛 ;

强与争衡；

[naʊ] [aɪ][eɪ ˈem] [əˈloʊn] [ɪn] .
Now I am alone in Jiangxia .
现在 我 是 独自的 在 江夏 .

今孤身江夏，

[ðer; ðər][sərˈvaɪv(ə)][ɪz] [ʌnˈsɜːrt(ə)n] .
Their survival is uncertain .
他们的 生存 是 不确定 .

存亡未保。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [səˈrendər] [tuː; tə][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
The general decided to surrender to Cao Cao .
这 一般的 决定 到 投降 到 曹 曹 .

将军决计降曹，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [prəˈtekt] [ðə; ði] [waɪf] .
It can protect the wife .
它 能 保护 这 妻子 .

可以保妻子，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [brɪŋ] [juː; jʊ] [kəmˈpliːt] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] .
It can bring you complete wealth and honor .
它 能 带来 你 完全的 财富 和 荣誉 .

可以全富贵。

[ðə; ði] [ˈdaɪnəsti] [muːvd] .
The dynasty moved .
这 王朝 已搬 .

国祚迁移，

[ɪnˈtrʌst] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [fert] .
Entrust it to fate .
委托 它 到 命运 .

付之天命，

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] ！ "
What a pity ! "
什么 一个 遗憾 ！ "

何足惜哉！ "

[ˈlʌ] [suː][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] ː
Lu Su was furious and said ː
鲁 苏 曾是 狂怒 和 说 ː

鲁肃大怒曰ː

" [juː; jʊ][hæv; həv] [tɔːt] [maɪ][bɔːrd][tuː; tə] [niːl] [ænd; ənd] [ˈsʌfər] [hjuː,mɪliˈeɪʃn] [æt; ət][ðə; ði][hændz] [ʌv; əv]
" **You have taught my lord to kneel and suffer humiliation at the hands of**
" 你 有 教授 我的 主 到 下跪 和 遭受 屈辱 在 这 双手 的
[ə; eɪ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈtreɪtər] ！ "
a national traitor ! "
一个 国家的 叛徒 ！ "

“汝教吾主屈膝受辱于国贼乎！ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] ː
Kongming said ː
孔明 说 ː

孔明曰ː

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] ː
I have a plan ː
我 有 一个 计划 ː

“愚有一计ː

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [liːd] [ʃiːp] [ɔːr] [ˈkæəri] [waɪn] .
There's no need for them to lead sheep or carry wine .
有 不 需要 为了 他们 到 带领 羊 或者 携带 葡萄酒 ː
并不劳牵羊担酒，

[ɔːfəriŋ] [lənd][ænd; ənd] [siːlz] ː
Offering land and seals ː
提供 土地 和 封印 ː

纳土献印；

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ˈpɜːrsənəli] ː
There is no need to cross the river personally ː
那里 是 不 需要 到 又 这 河 亲自 ː
亦不须亲自渡江；

[ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈenvɔɪ] [ɪz] [ˈniːdɪd] .
Only a single envoy is needed .
仅有的 一个 单身的 使者 是 需要 ː

只须遣一介之使，

[ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [ˈkærid] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
A small boat carried two people onto the river .
一个 小的 船 携带 二 人们 到 这 河 ː
扁舟送两个人到江上。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [əbˈteɪnd] [ðiːz] [tuː] [men] .
Cao Cao obtained these two men .
曹 曹 获得 这些 二 男人 ː

操一得此两人，

[ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈpiːp(ə)] ,
A million people ,
一个 百万 人们 ,

百万之众，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'mu:vɔd] [ðer; ðər][ˈɑ:rməɹ] , [roʊld] [ʌp][ðer; ðər][flægz] , [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
They all removed their armor , rolled up their flags , and retreated .
他们 全部 已移除 他们的 盔甲 , 滚动 向上 他们的 旗帜 , 和 撤退 .
皆卸甲卷旗而退矣。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
瑜曰:

" [hu:] [[ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪm'plɔɪd] ? "
" Who should be employed ? "
" WHO 应该 是 受雇 ? "

“用何二人，
[kæn; kən][wi:; wi] [wɪð'drɔ:] [ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] ?
Can we withdraw our troops ?
能 我们 提取 我们的 军队 ?
可退操兵？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰:

" [tu:] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm] [went] [hɪr] . "
" Two people from Jiangdong went here . "
" 二 人们 从 江东 去 这里 . "

“江东去此两人，
[laɪk] [ə; eɪ] [li:f] [ˈfɔ:lɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [tri:]
Like a leaf falling from a large tree
喜欢 一个 叶子 坠落 从 一个 大的 树
如大木飘一叶，

[ðə; ðɪ] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [greɪn] [rɪ'dʒʊst] [ɪn][ðə; ðɪ] [teɪkæn] ['greɪnəri,'græənəri][ɪz]['oʊnli][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] ['mɪlɪt] ;
The amount of grain reduced in the Taicang granary is only a single millet ;
这 数量 的 粮食 减少 在 这 太仓 粮仓 是 仅有的 一个 单身的 粟 ;
太仓减一粟耳；

['kɑʊ] ['kɑʊ] [əb'teɪnd] [,aɪ 'ti:] .
Cao Cao obtained it .
曹 曹 获得 它 .
而操得之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [bi:; bi][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [li:v] .
They will surely be overjoyed and leave .
他们 将要 一定 是 欣喜若狂 和 离开 .
必大喜而去。”

[ju] [ðen] [æskt] :
Yu then asked :
于 然后 问 :
瑜又问:

" [hu:] [ɑ:r; əɹ] [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)] ? "
" Who are these two people ? "
" WHO 是 这些 二 人们 ? "

“果用何二人？ ”
[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰:

[wen] [ljɑ:ŋ] [livd] [ɪn] - ,
When Liang lived in Longzhong ,
什么时候 梁 居住地 在 - ,

“亮居隆中时，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] ['kɑʊ] ['kɑʊ][hæd; həd] [bɪlt] [ə; eɪ] [nu:] ['plætʃɔ:rm][ɑ:n][ðə; ði][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['rɪvər] .
I heard that Cao Cao had built a new platform on the Zhang River .
我 听到 那 曹 曹 有 建造 一个 新的 平台 在 这 张 河 .

即闻操于漳河新造一台，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [neɪmd] [brɑ:nz] ['spærəʊ]
It was named Bronze Sparrow
它 曾是 命名 青铜 麻雀

名曰铜雀，

[ɪk'stri:mli] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ;
Extremely magnificent ;
极其 壮丽 ;

极其壮丽；

[ðeɪ] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] ['bjʊ:ti:z] [frʌm; frəm] [ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [tu:; tə] [meɪk] [ðer; ðər] [oʊn] .
They selected beauties from all over the world to make their own .
他们 已选 美女 从 全部 超过 这 世界 到 制作 他们的 自己的 .

广选天下美女以实其中。

['kɑʊ] [ben] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['letʃərəs] [mæn] .
Cao Ben was a lecherous man .
曹 本 曾是 一个 好色的 男人 .

操本好色之徒，

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [hɜ:rd] [ðæt] ['mæstər] [ki:'aʊ][ʌv; əv] [hæz; həz] [tu:] ['dɒtəz] .
I have long heard that Master Qiao of Jiangdong has two daughters .
我 有 长的 听到 那 掌握 乔 的 江东 有 二 女儿们 .

久闻江东乔公有二女，

[ðə; ði] ['eldɪst] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] [di: 'eɪ][ki:'aʊ] .
The eldest was called Da Qiao .
这 长子 曾是 称为 达 乔 .

长曰大乔，

[ðə; ði][nekst] [wʌŋ] [ɪz] ['ʒaʊ] [ki:'aʊ] .
The next one is Xiao Qiao .
这 下一个 一 是 肖 乔 .

次曰小乔，

[ʃi:; ʃɪ] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] ['bjʊ:ti] [ðæt] [kʊd; kəd] [meɪk] [fɪʃ] [sɪŋk] [ænd; ənd] [gi:s] [fɔ:l] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
She possesses a beauty that could make fish sink and geese fall from the sky .
她 拥有 一个 美丽 那 可以 制作 鱼 下沉 和 鹅 落下 从 这 天空 .

有沉鱼落雁之容，

[hɜ:r; hər] ['bjʊ:ti] [wʌz; wəz][soʊ] ['kæptɪvətɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʊd] [ʃeɪm] [ðə; ði] [mu:n] [ænd; ənd] ['flaʊərz] .
Her beauty was so captivating that it would shame the moon and flowers .
她 美丽 曾是 所以 引人入胜 那 它 会 耻辱 这 月亮 和 花朵 .

闭月羞花之貌。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [wʌns] [swɔ:r] [æŋ; ən] [oʊθ] :
Cao Cao once swore an oath :
曹 曹 一次 发誓 一个 誓言 :

操曾发誓曰：

[maɪ]['oʊnli] [wɪʃ] [ɪz][tu:; tə] [swi:p] [ə'veɪ] [ɔ:l]['ɑ:bstək(ə)lz][ænd; ənd] ['kɑ:ŋkər] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
My only wish is to sweep away all obstacles and conquer the world .
我的 仅有的 希望 是 到 扫 离开 全部 障碍 和 征服 这 世界 .

吾一愿扫平四海，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['daɪnəsti] ;
To establish an imperial dynasty ;
到 建立 一个 帝国 王朝 ;

以成帝业；

[maɪ][fɜːrst] [wɪ] [ɪz][tuː; tə][wɪn][ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [kiː'aʊ] ['sɪstə] [ʌv; əv] .
My first wish is to win the hearts of the two Qiao sisters of Jiangdong .
我的 第一的 希望 是 到 赢 这 心 的 这 二 乔 姐妹 的 江东 .

一愿得江东二乔，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [brɑːnz] ['spærəʊ] ['terəs] ,
Placed in the Bronze Sparrow Terrace ,
放置 在 这 青铜 麻雀 阳台 ,

置之铜雀台，

[ɪn'dʒɔɪ][jʊr; jər]['leɪtər] ['jɪrɪz]
Enjoy your later years
享受 你的 之后 年

以乐晚年，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [rɪ'grets] ['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][daɪ] .
I have no regrets even if I die .
我 有 不 遗憾 甚至 如果 我 死 .

虽死无恨矣。

[ɔːl'dʊʊ] [wiː; wi] [naʊ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['mɪljən] [truːps] ,
Although we now have a million troops ,
虽然 我们 现在 有 一个 百万 军队 ,

今虽引百万之众，

['aɪɪŋ] [ðə; ði][dʒiː'æŋ'nɑːn] ['riːdʒən]
Eyeing the Jiangnan region
觊觎 这 江南 地区

虎视江南，

['æktʃuəli] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ðɪːz] [tuː] ['wɪmɪn] .
Actually , it was for the sake of these two women .
实际上 , 它 曾是 为了 这 清酒 的 这些 二 女性 .

其实为此二女也。

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][goʊ][ænd; ənd] [siːk] [aʊt] [bɔːrd] [kiː'aʊ] ?
Why doesn't the general go and seek out Lord Qiao ?
为什么 不 这 一般的 去 和 寻找 出去 主 乔 ?

将军何不去寻乔公，

[aɪ] [bɔːt] [ðɪːz] [tuː] ['wɪmɪn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [goʊld] ['piːsɪz] .
I bought these two women for a thousand gold pieces .
我 买 这些 二 女性 为了 一个 千 金子 件 .

以千金买此二女，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [dɪ'lɪvəd] [aɪ 'tiː][tuː; tə]['kɑʊ] ['kɑʊ] .
The messenger delivered it to Cao Cao .
这 信使 发表 它 到 曹 曹 .

差人送与曹操，

[hiː; hi][hæd; həd][seks][wɪð; wɪθ] [tuː] ['wɪmɪn] .
He had sex with two women .
他 有 性别 和 二 女性 .

操得二女，

['sætɪsfɑɪd]
Satisfied
使满意

称心满意，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrlɪ] [rɪˈtʃ:rn] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They will surely return in triumph .
他们 将要 一定 返回 在 胜利 .

必班师矣。

[ðɪs] [wʌz; wəz][fæn] [ˈli:z] [plæn][tu:; tə][ˈprez(ə)nt][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ˈji:] [tu:; tə][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ˈji:] .
This was Fan Li's plan to present Xi Shi to Xi Shi .
这 曾是 扇子 李的 计划 到 展示 习 史 到 习 史 .

此范蠡献西施之计，

[waɪ] [nɑ:tɪ][du:][,aɪ ˈti:] [ˈkwɪkli] ?
Why not do it quickly ?
为什么 不是 做 它 迅速地 ?

何不速为之？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [dɪˈzaɪrd] [ðə; ði] [tu:] [ˌki:ˈaʊ] [ˈsɪstə] .
Cao Cao desired the two Qiao sisters .
曹 曹 想要的 这 二 乔 姐妹 .

“操欲得二乔，

[wʌt] [pru:f] [ɪz][ðer; ðər] ?
What proof is there ?
什么 证明 是 那里 ?

有何证验？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ˈkɑʊ] [kɑʊz] [ˈjʌŋˌɪst] [sʌn] , [ˈkɑʊ][dʒi:]
Cao Cao's youngest son , Cao Zhi
曹 曹的 最小的 儿子 , 曹 智

“曹操幼子曹植，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][zi:dʒi:ən] .
His courtesy name was Zijian .
他的 礼貌 姓名 曾是 子健 .

字子建，

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [flʊəd] [ˈsmu:ðli] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [pen] .
The words flowed smoothly from his pen .
这 字 流动 顺利 从 他的 笔 .

下笔成文。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wʌns] [kəˈmɪʃnd] [ə; eɪ][ˈpəʊəm] .
Cao Cao once commissioned a poem .
曹 曹 一次 委托 一个 诗 .

操尝命作一赋，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈtaɪtlɪ] " [oʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [brɑ:nz] [ˈspærəʊ] [ˈterəs] " .
It is titled " Ode to the Bronze Sparrow Terrace " .
它 是 标题 " 颂 到 这 青铜 麻雀 阳台 " .

名曰《铜雀台赋》。

[ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈpəʊəm]
The meaning in the poem
这 意义 在 这 诗

赋中之意，

[hiː; hi] [ə'loʊn] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][wʌz; wəz][tuː; tə] [brɪ'kʌm] [ðə; ði] ['empərər] .
He alone said that his family was to become the emperor .
他 独自的 说 那 他的 家庭 曾是 到 变得 这 皇帝 .

单道他家合为天子，

[hiː; hi] ['vəʊd] [tuː; tə][wɪn][ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [kiː'aʊ] ['sɪstər] .
He vowed to win the hearts of the two Qiao sisters .
他 发誓 到 赢 这 心 的 这 二 乔 姐妹 .

誓取二乔。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [kæn; kən][juː; jʊ] [rɪ'membər] [ðɪs] ['pəʊəm] ? "
" Can you remember this poem ? "
" 能 你 记住 这 诗 ? "

“此赋公能记否？ ”

[kən'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[aɪ] [ʌv] [ɪts] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['raɪtɪŋ] .
I love its beautiful writing .
我 爱 它是 美丽的 写作 .

“吾爱其文华美，

[aɪ][wʌns] ['si:kɹətli] [meɪd] [ə; eɪ] ['meməraɪzd] [noʊt] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] .
I once secretly made a memorized note of it .
我 一次 偷偷 制成 一个 记忆 笔记 的 它 .

尝窃记之。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [pliːz] [traɪ] [rɪ'saɪtɪŋ] [aɪ 'tiː] . "
" Please try reciting it . "
" 请 尝试 背诵 它 . "

“试请一诵。”

[kən'mɪŋ] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'saɪtɪd] [ðə; ði] " [oʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [brɑːnz] ['spærəʊ] ['terəs] " :
Kongming immediately recited the " Ode to the Bronze Sparrow Terrace " :
孔明 立即地 背诵 这 " 颂 到 这 青铜 麻雀 阳台 " :

孔明即时诵《铜雀台赋》云：

" [let] [juː 'es][ˈfrɑːlɪk][ænd; ənd] [pleɪ] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , "
" Let us frolic and play from now on , "
" 让 我们 嬉戏 和 玩 从 现在 在 , "

“从明后以嬉游兮，

['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] ['ʌpər] ['lev(ə)l][ɪz][fɔːr; fər] [ɪn'dʒɔɪmənt] .
Climbing the upper level is for enjoyment .
攀登 这 上 等级 是 为了 享受 .

登层台以娱情。

[aɪ] [siː] [ðə; ði][væst] [ɪk'spæns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['trezəri] .
I see the vast expanse of the imperial treasury .
我 看 这 广阔的 广阔 的 这 帝国 财政部 .

见太府之广开兮。

[əb'zɜ:rv] [ðə; ði] [wɜ:rk] [ʌv; əv][ðə; ði]['seɪdʒəz]['vɜ:rtʃu:] .

Observe the work of the sage's virtue .
观察 这 工作 的 这 圣人的 美德 .

观圣德之所营。

[ðə; ði] ['taʊərɪŋ] [geɪt] [stændz] [mə'dʒestɪkli] .

The towering gate stands majestically .
这 参天 门 站立 雄伟地 .

建高门之嵯峨兮，

[ðə; ði] [twɪn] ['taʊərz] [fləʊt] [ɪn][ðə; ði][væst][skaɪ] .

The twin towers float in the vast sky .
这 双 塔楼 漂浮 在 这 广阔的 天空 .

浮双阙乎太清。

[ˈstændɪŋ] [tɔ:l] [ɪn][ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [ˈpæləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [skaɪ] ,

Standing tall in the magnificent palace of the central sky ,
常设 高的 在 这 壮丽 宫殿 的 这 中央 天空 ,

立中天之华观兮，

- [pəˈvɪliən] [ɪz]['loʊkertɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈsɪti] .

Lianfei Pavilion is located in the western city .
- 亭 是 位于 在 这 西 城市 .

连飞阁乎西城。

[ðə; ði] [lɪnzæŋ] [ˈrɪvər] [fləʊz] [ɑ:n][ænd; ənd][ɑ:n] .

The Linzhang River flows on and on .
这 林章 河 流量 在 和 在 .

临漳水之长流兮，

[ðə; ði] [ˈɔ:rtʃərd] [ɪz] [ˈflɜ:nɪŋ] .

The orchard is flourishing .
这 果园 是 芊芊 .

望园果之滋荣。

[tu:] [pˈlætʃ:mz] [stænd][ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .

Two platforms stand on the left and right .
二 平台 站立 在 这 左边 和 正确的 .

立双台于左右兮，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][dʒeɪd] [ˈdræɡənz] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən] [ˈfi:nɪks] .

There are jade dragons and golden phoenixes .
那里 是 玉 龙 和 金的 凤凰 .

有玉龙与金凤。

[tu:; tə] [ɪmˈbreɪs] [ðə; ði] [tu:] [ki:'aʊ] [ˈsɪstər] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] ,

To embrace the two Qiao sisters in the southeast ,
到 拥抱 这 二 乔 姐妹 在 这 东南 ,

揽二乔于东南兮，

[end'ʒɔɪɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

Enjoying each other day and night .
享受 每个 其他 天 和 夜晚 .

乐朝夕之与共。

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [əˈpɑ:n][ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt][ˈkæpɪt(ə)] ,

Looking down upon the magnificent capital ,
寻找 向下 之上 这 壮丽 首都 ,

俯皇都之宏丽兮，

[ˌoʊvərˈlʊkɪŋ] [ðə; ði] [ˈfləʊtɪŋ] [klaʊdz] [ænd; ənd][ˈroʊzi] [klaʊdz] .

Overlooking the floating clouds and rosy clouds .
俯瞰 这 漂浮的 云 和 红润 云 .

瞰云霞之浮动。

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈpleɪər] [tuː; tə] [siː] [soʊ] [ˈmeni] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)l] [ˈgæðərd] [hɪr] .
It is a pleasure to see so many talented people gathered here .
它是一个乐趣到看所以许多才华横溢人们聚集这里 .

欣群才之来萃兮，

[ɔːˈspɪʃəs] [driːm] [ʌv; əv] [ˈflaɪɪŋ] [ber] .
Auspicious dream of flying bear .
吉祥梦的飞行熊 .

协飞熊之吉梦。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði][ˈdʒent(ə)l][ænd; ənd] [ˈpiːsf(ə)l] [sprɪŋ] [briːz] ,
Looking up at the gentle and peaceful spring breeze ,
寻找向上在这温和的和和平春天微风 ,

仰春风之和穆兮，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɔːrnf(ə)l] [kraɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [bɜːrdz] .
Listen to the mournful cries of a hundred birds .
听到这悲哀哭泣的一个百鸟类 .

听百鸟之悲鸣。

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [klaʊd] [wɔːl] [hæz; həz] [bɪn] [ɪˈrektɪd] .
The Heavenly Cloud Wall has been erected .
这天上天云墙有到过竖立 .

天云垣其既立兮，

[ðə; ði][ˈfæməli] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [bəʊθ] [ɡoʊlz] .
The family wishes to achieve both goals .
这家庭愿望到达到两个都目标 .

家愿得乎双逞，

[meɪ] [bəˈnevələns] [spred] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] .
May benevolence spread throughout the universe .
可能仁传播自始至终这宇宙 .

扬仁化于宇宙兮，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [rɪˈspektfl] [ænd; ənd] [ˈkɜːrtiəs] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
He was extremely respectful and courteous in the capital .
他曾是极其尊重和礼貌在这首都 .

尽肃恭于上京。

[ˈoʊnli][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv][ˈhwaːn][ænd; ənd] [wen] [wɜːr; wər] [ˈtruːli] [ˈɡlɔːriəs] .
Only the reigns of Huan and Wen were truly glorious .
仅有的这统治的欢和温是真正的辉煌 .

惟桓文之为盛兮，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [kəmˈper] [tuː; tə][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ˈruːlər] ?
How could they possibly compare to a wise and enlightened ruler ?
如何可以他们可能比较到一个明智的和开明统治者？

岂足方乎圣明？

[ðætʃs] [ɪˈnʌf] !
That's enough !
那就是足够的！

休矣！

[haʊ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] !
How beautiful !
如何美丽的！

美矣！

[ɪts] [ˈbenɪfɪts] [spred] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] .
Its benefits spread far and wide .
它是好处传播远的和宽的 .

惠泽远扬。

[tuː; tə] [əˈsɪst] [maɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] ,
To assist my royal family ,
到 协助 我的 皇家 家庭 ,

翼佐我皇家兮，

[piːs] [tuː; tə] [ɔːl] [fɔːr] [də'rek(ə)nz] .
Peace to all four directions .
和平 到 全部 四 方向 .

宁彼四方。

[wiː; wi] [ɑːr; ə] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [ˈmeʒər] [æz; əz] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zːrθ] .
We are of the same measure as heaven and earth .
我们 是 的 这 相同的 措施 作为 天堂 和 地球 .

同天地之规量兮，

[ðə; ði] [ˈbrɪliəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] .
The brilliance of the sun and moon .
这 辉煌 的 这 太阳 和 月亮 .

齐日月之辉光。

[meɪ] [jɔː; jər] [noʊˈbɪləti] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] [biː; bi] [ɪˈtɜːrn(ə)] [ænd; ənd] [ˈlɪmɪtləs] .
May your nobility and honor be eternal and limitless .
可能 你的 贵族 和 荣誉 是 永恒 和 无限 .

永贵尊而无极兮，

[meɪ] [juː; jʊ] [lɪv; laɪv] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈempərər] .
May you live as long as the Eastern Emperor .
可能 你 居住 作为 长的 作为 这 东 皇帝 .

等君寿于东皇。

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [ˈbænər] , [aɪ] [roʊm] [ˈfriːli] .
Riding the dragon banner, I roam freely .
骑术 这 龙 横幅 , 我 漫游 自由 .

御龙旂以遨游兮，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [rɪˈtɜːrnd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [kənˈtɪnjuːd] .
The imperial carriage returned and the journey continued .
这 帝国 运输 返回 和 这 旅行 持续 .

回鸾驾而周章。

[hɪz; ɪz] [greɪs] [ɪkˈstendz; ekˈstendz] [tuː; tə] [ɔːl] [ˈkɔːrnərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] .
His grace extends to all corners of the world .
他的 优雅 扩展 到 全部 角落 的 这 世界 .

恩化及乎四海兮，

[əˈbʌndənt] [ˈriːsɔːrsɪz] [liːd] [tuː; tə] [praɪˈsperəti] [ænd; ənd] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
Abundant resources lead to prosperity and well-being for the people .
丰富 资源 带领 到 繁荣 和 出色地 - 存在 为了 这 人们 .

嘉物阜而民康。

[meɪ] [ðɪs] [ˈplætˌfɔːrm] [stænd] [fərˈevər] .
May this platform stand forever .
可能 这 平台 站立 永远 .

愿斯台之永固兮，

[ˈmjuːzɪk] [wɪl] [læst] [fərˈevər] !
Music will last forever !
音乐 将要 最后的 永远 !

乐终古而未央! “

[ˈæftər] [dʒəu] [ju] [hɜːrd] [ðɪs] ,
After Zhou Yu heard this ,
后 周 于 听到 这 ,

周瑜听罢，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[hiː; hi] [roʊz] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [siːt] , [ˈpɔɪntɪd] [nɔːrθ] , [ænd; ənd] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He rose from his seat , pointed north , and cursed :
他 玫瑰 从 他的 座位 , 尖 北 , 和 被诅咒的 :

离座指北而骂曰：

" [juː; jʊ] [oʊld] ['skaʊndrəl] , [juːv] [gɔːn] [tuː] [faːr] ! "
" You old scoundrel , you've gone too far ! "
" 你 老的 恶棍 , 你已经 已消失 也 远的 ! "

“老贼欺吾太甚！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] [tuː; tə] [stɑːp] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Kongming quickly stood up to stop him , saying :
孔明 迅速地 站立 向上 到 停止 他 , 说 :

孔明急起止之曰：

" [ɪn] [ðə; ði] [pæst] , [ðə; ði] ['fɪ,ɔːŋ,nuː] [rɪ'piːtɪdli] [ɪn'veɪdɪd] ['aʊər; ɑːr] ['bɔːrdərz] . "
" In the past , the Xiongnu Chanyu repeatedly invaded our borders . "
" 在 这 过去的 , 这 匈奴 单于 反复 入侵 我们的 边界 . "

“昔单于屡侵疆界，

[ðə; ði] [hæŋ] ['empərər] ['prɑːmɪst] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['prɪnses] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm; ɪm] .
The Han emperor promised to send a princess to marry him .
这 韩 皇帝 承诺 到 发送 一个 公主 到 结婚 他 .

汉天子许以公主和亲，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] ['tʃerɪ] [tuː] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)] ?
Why should we cherish two women from the common people ?
为什么 应该 我们 珍惜 二 女性 从 这 常见的 人们 ?

今何惜民间二女乎？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [wʌt] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] : "
" What the public does not know : "
" 什么 这 民众 做 不是 知道 : "

“公有所不知：

[diː 'eɪ] [kiː'aʊ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['mɪstrəs] [ʌv; əv] ['dʒen(ə)rəl] [sʌŋ] [boʊfjuː] .
Da Qiao was the mistress of General Sun Bofu .
达 乔 曾是 这 情妇 的 一般的 太阳 波福 .

大乔是孙伯符将军主妇，

['ʒaʊ] [kiː'aʊ] [wʌz; wəz] ['juːz] [waɪf] .
Xiao Qiao was Yu's wife .
肖 乔 曾是 余氏 妻子 .

小乔乃瑜之妻也。”

[kɒŋ'mɪŋ] [feɪnd] [fɪr] .
Kongming feigned fear .
孔明 假装 害怕 .

孔明佯作惶恐之状，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[lɪɑːŋ] [ʃiː] [dɪd] [nɑːt] [nəʊ] .
Liang Shi did not know .
梁 史 做过 不是 知道 .

“亮实不知。

[spiːk] [ˈkerləsli]
Speak carelessly
说话 粗心大意

失口乱言，

[ˈkæpɪt(ə)] [əˈfens] ！
capital offense ！
首都 罪行 ！

死罪！

[ˈkæpɪt(ə)] [əˈfens] ！ " "
capital offense ！ " "
首都 罪行 ！ " "

死罪！ ”

[ju] [sed] ！
Yu said ！
于 说 ！

瑜曰：

" [aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [fərˈɡɪv] [ðæt] [oʊld] [ˈskaʊndrəl] ！ " "
" **I swear I will never forgive that old scoundrel** ！ " "
" 我 发誓 我 将要 绝不 原谅 那 老的 恶棍 ！ " "

“吾与老贼誓不两立！ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] ！
Kongming said ！
孔明 说 ！

孔明曰：

" [θɪŋk] [θraɪs] [brɪˈfɔːr] [juː; jʊ] [ækt] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [rɪˈɡret] . " "
" **Think thrice before you act to avoid regret** . " "
" 思考 三次 前 你 行为 到 避免 后悔 . " "

“事须三思免致后悔。”

[ju] [sed] ！
Yu said ！
于 说 ！

瑜曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] [baɪ] [ˌbiː ˈoʊ] [ˈfuː] . " "
" **I have been entrusted with this responsibility by Bo Fu** . " "
" 我 有 到过 受托 和 这 责任 经过 波 傅 . " "

“吾承伯符寄托，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðer; ðər] [biː; bi] [ˈeni] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ˈhʌmb(ə)] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [səbˈmɪt] ？
How could there be any reason for him to humble himself and submit ？
如何 可以 那里 是 任何 原因 为了 他 到 谦逊的 他自己 和 提交 ？

安有屈身降操之理？

[wʌt] [juː; jʊ] [dʒʌst] [sed] ,
What you just said ,
什么 你 只是 说 ,

适来所言，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtestɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Therefore , they were testing each other .
所以 , 他们 是 测试 每个 其他 .

故相试耳。

[ˈsɪns] [aɪ] [left] [ˈpoʊ.jæn] [leɪk] ,
Since I left Poyang Lake ,
自从 我 左边 鄱阳 湖 ,

吾自离鄱阳湖，

[hiː; hi] [ðen] [ˈhɑː.bəd] [ðə; ði] [æmˈbɪ(ə)n] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [ˈnɔːrðərn] [ˌeks.pəˈdɪ(ə)n] .
He then harbored the ambition to launch a northern expedition .
他 然后 藏匿 这 志向 到 发射 一个 北方 远征 .

便有北伐之心，

[ˈiː.v(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ˈswɔː.dz] [ænd; ʌnd] [ˈæksɪz] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Even with swords and axes at his head ,
甚至 和 剑 和 轴 在 他的 头 ,

虽刀斧加头，

[hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] [ˈweɪ.vər] [ɪn] [hɪz; ɪz] [rɪˈzɔːlʋ] !
He will not waver in his resolve !
他 将要 不是 动摇 在 他的 解决 !

不易其志也！

[aɪ] [hoʊp] [kɒŋˈmɪŋ] [kæn; kən] [lend] [ˌem ˈiː] [ə; eɪ] [hænd] .
I hope Kongming can lend me a hand .
我 希望 孔明 能 借 我 一个 手 .

望孔明助一臂之力，

[təˈgeðər] [wiː; wi] [dɪˈfiː.tɪd] [ðə; ði] [ˈtreɪ.tər] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
Together we defeated the traitor Cao Cao .
一起 我们 战败 这 叛徒 曹 曹 .

同破曹贼。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ɪf] [juː; jʊ] [duː] [nɑːt] [rɪˈdʒekt] [ˌem ˈiː]
If you do not reject me
如果 你 做 不是 拒绝 我

“若蒙不弃，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [juː; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ] [dɔːg] [ɔːr] [ə; eɪ] [hɔːrs] .
I am willing to serve you like a dog or a horse .
我 是 愿意的 到 服务 你 喜欢 一个 狗 或者 一个 马 .

愿效犬马之劳，

[ðeɪ] [əuˈbeɪd] [hɪz; ɪz] [kəˈmændz] [ˈmɔːr.nɪŋ] [ænd; ʌnd] [naɪt] .
They obeyed his commands morning and night .
他们 服从 他的 命令 早晨 和 夜晚 .

早晚拱听驱策。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [təˈmɔː.roʊ] [aɪ] [wɪl] [goʊ] [tuː; tə] [siː] [maɪ] [bɔːrd] . "
" Tomorrow I will go to see my lord . "
" 明天 我 将要 去 到 看 我的 主 " . "

“来日入见主公，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈskʌst] [ˈreɪzɪŋ] [æn; ən] [ˈɑːr.mi] .
They then discussed raising an army .
他们 然后 讨论 提高 一个 军队 .

便议起兵。”

[kən'mɪŋ] [ænd; ənd] ['lʌ] [su:] [tɒk] [ðer; ðər] [li:v] .
Kongming and Lu Su took their leave .
孔明 和 鲁 苏 采取 他们的 离开 :

孔明与鲁肃辞出，

[ðei] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] [ænd; ənd] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
They parted ways and went their separate ways .
他们 分手了 方式 和 去 他们的 分离 方式 :

相别而去。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次日清晨，

[sʌn] [k'wɑ:n] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Sun Quan ascended the hall .
太阳 权 上升 这 大厅 :

孙权升堂。

[left] ['sɪv(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ]['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ,
Left civil official Zhang Zhao ,
左边 民用 官方的 张 赵 ,

左边文官张昭、

['gʌ] ['jɔŋ] [ænd; ənd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - ['ʌðər] ;
Gu Yong and more than 30 others ;
顾 永 和 更多的 比 - 其他的 ;

顾雍等三十余人；

[raɪt] ['mɪləteri] ['ɑ:fɪsər] ['tʃɛŋ] ['pu:] ,
Right Military Officer Cheng Pu ,
正确的 军队 官 程 普 ,

右边武官程普、

['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [gai] [ænd; ənd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - ['ʌðər] :
Huang Gai and more than 30 others ;
黄 盖伊 和 更多的 比 - 其他的 :

黄盖等三十余人：

[wel] - [drest]
Well - dressed
出色地 - 穿着

衣冠济济，

[ðə; ði] [swɔ:dz] ['dʒɪŋɡld] .
The swords jingled .
这 剑 叮当作响 :

剑佩锵锵，

[ðei] [stʊd] [ɪn] [ʃɪfts] , ['weɪtɪŋ] .
They stood in shifts , waiting .
他们 站立 在 轮班 , 等待 :

分班侍立。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[dʒəu] [ju] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
Zhou Yu came to see him .
周 于 来了 到 看 他 :

周瑜入见。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ˈæftər] [sʌn] [k'wɑ:n] [ˈfɪnɪt] [hɪz; ɪz][ˈvɪzɪt] ,
After Sun Quan finished his visit ,
后 太阳 权 完成的 他的 访问 ,

孙权问慰罢，

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[aɪ] [ˈri:s(ə)ntli] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][hæz; hæz][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈgærisn] -
I recently heard that Cao Cao has led his troops to garrison Hanshang .
我 最近 听到 那 曹 曹 有 引领 他的 军队 到 驻军 - .

“近闻曹操引兵屯汉上，

[ðə; ði] [ˈletər] [əˈraɪvd] [hɪr] ,
The letter arrived here ,
这 信 到达的 这里 ,

驰书至此，

[wʌt] [ɪz][jɜ; jər] [əˈpɪnjən] , [maɪ][ˈb:rd] ?
What is your opinion , my lord ?
什么 是 你的 观点 , 我的 主 ?

主公尊意若何？ ”

[k'wɑ:n] [ɪˈmi:diətli] [tʊk] [ðə; ði] [ˌprɑ:kləˈmeɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ʃʊd] [ˌaɪ ˈti:][tu:; tə][dʒəu] [ju] .
Quan immediately took the proclamation and showed it to Zhou Yu .
权 立即地 采取 这 公告 和 显示 它 到 周 于 .

权即取檄文与周瑜看。

[ˈæftər] [ju] [ˈfɪnɪt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Yu finished reading ,
后 于 完成的 阅读 ,

瑜看毕，

[hi:; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [ðæt] [oʊld] [θi:f] [θɪŋks] [ðeəz; ðəz][noʊ][wʌn] [left] [ɪn] ? "
" That old thief thinks there's no one left in Jiangdong ? "
" 那 老的 贼 思考 有 不 一 左边 在 江东 ? "

“老贼以我江东无人，

[haʊ] [der] [ju:; jɜ][ɪn'sʌlt; ɪnsʌlt][em ˈi:] [laɪk] [ðɪs] !
How dare you insult me like this !
如何 敢 你 侮辱 我 喜欢 这 ！

敢如此相侮耶！ ”

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

[wʌt] [ɪz][jɜ; jər] [əˈpɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

“君之意若何？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [hæz; hæz][ðə; ði][b:rd] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] ? "
" Has the lord consulted with his officials and generals ? "
" 有 这 主 咨询 和 他的 官员 和 将军们 ? "
“主公曾与众文武商议否？ ”

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

[ðɪs] ['mætər] [hæz; hæz] [bɪn] [dɪ'skʌst] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] :
This matter has been discussed for several days :
这 事情 有 到过 讨论 为了 一些 天 :
“连日议此事：

[sʌm; səm] [əd'vaɪzd] [,em 'i:][tu:; tə] [sə'rendər] .
Some advised me to surrender .
一些 建议 我 到 投降 .

有劝我降者，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] ['ə:dʒd] [,em 'i:][tu:; tə] [faɪt] .
Some people urged me to fight .
一些 人们 敦促 我 到 斗争 .

有劝我战者。

[maɪ][maɪnd][ɪz][nɑ:t] [jet] [meɪd] [ʌp] .
My mind is not yet made up .
我的 头脑 是 不是 然而 制成 向上 :

吾意未定，

[ðərfɔ:r] , [aɪ] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [ju:; jʊ] , - , [dɪ'saɪd] [ðə; ði] ['mætər] .
Therefore , I request that you , Gongjin , decide the matter .
所以 , 我 要求 那 你 , - , 决定 这 事情 .

故请公瑾一决。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[hu:] [əd'vaɪzd] ['aʊər; ɑ:r][b:rd][tu:; tə] [sə'rendər] ?
Who advised our lord to surrender ?
WHO 建议 我们的 主 到 投降 ?

“谁劝主公降？ ”

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][zi:bu:][ænd; ənd] [ʌðər] [ɔ:l][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][hɪz; ɪz][aɪ'di:ə] . "
" Zhang Zibu and others all supported his idea . "
" 张 子布 和 其他的 全部 有 他的 主意 : "
“张子布等皆主其意。”

[ju] [ðen] [æskt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ʒaʊ, 'dʒaʊ] :
Yu then asked Zhang Zhao :
于 然后 问 张 赵 :

瑜即问张昭曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪr] [jɜː; jər] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] ['ædvə,keɪtɪŋ] [sə'rendər] . "

" **I would like to hear your reason for advocating surrender** . "

" 我 会 喜欢 到 听到 你的 原因 为了 倡导 投降 . "

“愿闻先生所以主降之意。”

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] :

Zhao said :

赵 说 :

昭曰：

" ['kaʊ] ['kaʊ] [held] [ðə; ði] ['empərər] ['hɑːstɪdʒ] [ænd; ənd] ['kɒŋkəd] [ɔːl] [də'rek(ə)nz] . "

" **Cao Cao held the emperor hostage and conquered all directions** . "

" 曹 曹 握住 这 皇帝 人质 和 征服 全部 方向 . "

“曹操挟天子而征四方，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [æz; əz][ə; eɪ] ['priːtekst] ;

Using the imperial court as a pretext ;

使用 这 帝国 法庭 作为 一个 借口 ;

动以朝廷为名；

[ˈriːs(ə)ntli] , [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [ə'kwaird] .

Recently , Jingzhou was also acquired .

最近 , 荆州 曾是 还 获得 .

近又得荆州，

[ðə; ði] ['greɪtər] [ðə; ði] ['paʊər] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] .

The greater the power and influence .

这 更大的 这 力量 和 影响 .

威势越大。

[kæn; kən] [rɪ'zɪst] ['kaʊ] ['kaʊ] .

Jiangdong can resist Cao Cao .

江东 能 抵抗 曹 曹 .

吾江东可以拒操者，

[ˈjæŋksi] ['rɪvər] [ɪr] .

Yangtze River Ear .

长江 河 耳朵 .

长江耳。

[naʊ] [aɪ] [kə'mænd] [ə; eɪ] ['wɔːrʃɪp] .

Now I command a warship .

现在 我 命令 一个 军舰 .

今操朦朧战舰，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ɔːr] ['hʌndrədʒ] .

More than a thousand or hundreds .

更多的 比 一个 千 或者 数百 .

何止千百？

[əd'vænsɪŋ] [baɪ][bəʊθ] [lənd][ænd; ənd] ['wɔːtər] ,

Advancing by both land and water ,

前进 经过 两个都 土地 和 水 ,

水陆并进，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ber] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bɜːrd(ə)n] ?

How can one bear such a burden ?

如何 能 一 熊 这样的 一个 负担 ?

何可当之？

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [sə'rendər] .

It would be better to surrender .

它 会 是 更好的 到 投降 .

不如且降，

[ˈfɜːrðər] [plænz][wɜːr; wər] [dɪˈvaɪzd] .
Further plans were devised .
更远 计划 是 设计 .

更图后计。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈɑːrgjʊmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [prɪˈdæntɪk] ['skɑːlər] ! "
" This is the argument of a pedantic scholar ! "
" 这 是 这 争论 的 一个 迂腐的 学者 ！ "

“此迂儒之论也！

[sɪns] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneɪ(ə)n] ,
Since the founding of the nation , Jiangdong
自从 这 创立 的 这 国家 , 江东

江东自开国以来，

[naʊ] , [θruː] [θriː] [dʒɛnəˈeɪʃənz] ,
Now , through three generations ,
现在 , 通过 三 几代人 ,

今历三世，

[wʌt] [ɪf] - [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [əˈbændənd] ?
What if Anren were to be abandoned ?
什么 如果 - 是 到 是 弃 ?

安忍一旦废弃？ ”

[kʷɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

[ɪf] [soʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

“若此，

[wʌt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [dɪˈvaɪz] ?
What plan should we devise ?
什么 计划 应该 我们 设计 ?

计将安出？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[ɔːlˈðoʊ] ['kaʊ] ['kaʊ] [kleɪmd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] ['tʃænslər] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti]
Although Cao Cao claimed the title of Chancellor of the Han Dynasty
虽然 曹 曹 声称 这 标题 的 校长 的 这 韩 王朝

“操虽托名汉相，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['treɪtər] [tuː; tə][ðə; ði][hæŋ] .
He was a traitor to the Han .
他 曾是 一个 叛徒 到 这 韩 .

实为汉贼。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [dɪˈvaɪn] ['mɑːr(ə)l] ['praʊəs] [ænd; ənd] [ɪkˈstrɔːrdənəri] ['tælənt] ,
The general , with his divine martial prowess and extraordinary talent ,
这 一般的 , 和 他的 神圣的 武术 能力 和 非凡的 天赋 ,

将军以神武雄才，

[rɪˈlaɪn] [ɑːn][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈprɑːpərti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] ,
Relying on the remaining property of his father and elder brother ,
依靠 在 这 其余的 财产 的 他的 父亲 和 长老 兄弟 ,
仗父兄余业，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] ,
It has Jiangdong ,
它 有 江东 ,
据有江东，

[wel] - [treɪnd] [truːps] [ænd; ənd][ˈæmp(ə)l] [prəˈvɪʒnz]
Well - trained troops and ample provisions
出色地 - 受过训练 军队 和 充足 条款
兵精粮足，

[wen] [hiː; hi][ɪz] [ˈrʌnɪŋ] [ˈræmpənt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ,
When he is running rampant in the world ,
什么时候 他 是 跑步 猖獗 在 这 世界 ,
正当横行天下，

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈkruːəlti] [ænd; ənd] [ˈvaɪələns] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri]
To eliminate cruelty and violence for the country
到 排除 残酷 和 暴力 为了 这 国家
为国家除残去暴，

[waɪ] [səˈrendər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtreɪtəz] ?
Why surrender to the traitors ?
为什么 投降 到 这 叛徒 ?
奈何降贼耶？

[ænd; ənd] [naʊ] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][hæz; həz] [kʌm] [hɪr] ,
And now Cao Cao has come here ,
和 现在 曹 曹 有 来 这里 ,
且操今此来，

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [təˈbuːz] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] [ɑːr; ər] [ˈvaɪəleɪtɪd] :
Many of the taboos of military strategy are violated :
许多 的 这 禁忌 的 军队 战略 是 违反 :
多犯兵家之忌：

[ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [lændz][ɑːr; ər][naːt] [jet] [ˈpæsɪfaɪ] .
The northern lands are not yet pacified .
这 北方 土地 是 不是 然而 安抚 .
北土未平，

[maː] [ˈtɛŋ]
Ma Teng
马 滕
马腾、

[hæn][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈfjuːtʃər] [θret] .
Han Sui became a future threat .
韩 隋 成为 一个 未来 威胁 .
韩遂为其后患，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][hæd; həd] [bɪn] [kæmˈpeɪn] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Cao Cao had been campaigning in the south for a long time .
曹 曹 有 到过 竞选活动 在 这 南 为了 一个 长的 时间 .
而操久于南征，

[wʌn] [təˈbuː] ;
One taboo ;
一 忌讳 ;
一忌也；

[ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['ɑːrmi][wʌz; wəz] [ʌnfə'miliə] [wið; wiθ]['neɪv(ə)] ['wɔːrfer] .
The Northern army was unfamiliar with naval warfare .
这 北方 军队 曾是 陌生 和 海军 战争 .

北军不熟水战，

[kən'troʊl][ðə; ði]['sæd(ə)][ænd; ənd] [hɔːrs] .
Control the saddle and horse .
控制 这 鞍 和 马 .

操舍鞍马，

[ri'lain] [ɑːn]['bəʊts][ænd; ənd][ɔːrz; ɔʊrz] ,
Relying on boats and oars ,
依靠 在 船 和 桨 ,

仗舟楫，

[kəm'piːtɪŋ] [wið; wiθ] ['iːstərn] [wuː]
Competing with Eastern Wu
竞争 和 东 吴

与东吴争衡，

[ðə; ði] ['sekənd] [tə'buː] ;
The second taboo ;
这 第二 忌讳 ;

二忌也；

[ænd; ənd][aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] ['wɪntər] , [ɪn][ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv][kəʊld] .
And it was the dead of winter , in the depths of cold .
和 它 曾是 这 死的 的 冬天 , 在 这 深度 的 寒冷的 .

又时值隆冬盛寒，

['hɔːrsɪz] [wi'dəʊt] [strɔː] ,
Horses without straw ,
马匹 没有 稻草 ,

马无藁草，

[θriː] [θɪŋz] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ;
Three things to avoid ;
三 事物 到 避免 ;

三忌也；

[draɪv] [aʊt] [tʃaɪ'niːz] ['soʊldʒərz] ,
Drive out Chinese soldiers ,
驾驶 出去 中国人 士兵 ,

驱中国士卒，

['trævlɪŋ] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd]
Traveling far and wide
旅行 远的 和 宽的

远涉江湖，

[nɔːt] [ə'klaɪmətaɪzɪd] ,
not acclimatized ,
不是 适应性 ,

不服水土，

['meni] [dɪ'ziːzɪz]
Many diseases
许多 疾病

多生疾病，

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [fɔːr] [tə'buːz] .
These are the four taboos .
这些 是 这 四 禁忌 .

四忌也。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈvaɪələleɪtɪd] [ðɪːz] [təˈbuːz] .
Cao Cao violated these taboos .
曹 曹 违反 这些 禁忌 .

操兵犯此数忌，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ðɪ][moʊst] [ˈnuːməɾəs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [feɪl] .
Even the most numerous will inevitably fail .
甚至 这 最多 很多的 将要 不可避免地 失败 .

虽多必败。

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkæptʃərd] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
The general captured Cao Cao .
这 一般的 捕获 曹 曹 .

将军擒操，

[təˈdeɪ] .
Today .
今天 .

正在今日。

[ju] [əbˈteɪnd] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .
Yu obtained tens of thousands of elite troops .
于 获得 十 的 数千 的 精英 军队 .

瑜请得精兵数万人，

[ˈentəɪŋ] - ,
Entering Xiakou ,
进入 - ,

进屯夏口，

" [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ! "
" Defeat them for the general ! "
" 击败 他们 为了 这 一般的 ！ "

为将军破之！ "

[kˈwɑːn] [ˈsʌd(ə)nli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Quan suddenly stood up and said :
权 突然 站立 向上 和 说 :

权矍然起曰：

" [ðæt] [oʊld] [θiːf] [hæz; həz] [lɔːŋ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [dɪˈpoʊz] [ðə; ðɪ][hæŋ][ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃ] [hɪmˈself] [æz; əz]
" That old thief has long wanted to depose the Han and establish himself as
" 那 老的 贼 有 长的 通缉 到 免职 这 韩 和 建立 他自己 作为
[ˈempəɾər] . "
emperor . "
皇帝 . "

“老贼欲废汉自立久矣，

[wʌt] [aɪ] [fɪr]
What I fear
什么 我 害怕

所惧二

[juˈɑːn] ,
Yuan ,
元 ,

袁、

[lyː][buː]
Lü Bu
鲁 布

吕布、

[ˈjuː][biˈɑːoʊ][ænd; ənd][ˈɡʌ][ɜːr; ər] .
Liu Biao and Gu Er .
刘 彪 和 顾 呃 .

刘表与孤耳。

[naʊ] , [ˈsevrəl] [ˈpaʊər(ə)l] [stɜːts] [hæv; həv] [ˈperɪt] .
Now , several powerful states have perished .
现在 , 一些 强大的 各州 有 遇难 .

今数雄已灭，

[ˈoʊnli][aɪ] [rɪˈmeɪn] .
Only I remain .
仅有的 我 保持 .

惟孤尚存。

[aɪ][ænd; ənd][ðə; ði][oʊld] [θiːf] ,
I and the old thief ,
我 和 这 老的 贼 ,

孤与老贼，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [swɔːrɪn] [ˈenəmi] !
We are sworn enemies !
我们 是 宣誓 敌人 !

誓不两立！

[juː; jʊ] [seɪ] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [əˈtæk] ,
You say we should attack ,
你 说 我们 应该 攻击 ,

卿言当伐，

[ðɪs] [ˈsuːts][maɪ] [teɪst] [ˈpɜːrɪktli] .
This suits my taste perfectly .
这 西装 我的 品尝 完美 .

甚合孤意。

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][em ˈiː] .
This is what Heaven has bestowed upon me .
这 是 什么 天堂 有 授予 之上 我 .

此天以卿授我也。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

“瑜曰：”

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] [wɪl] [faɪt] [ə; eɪ] [ˈblʌdi] [ˈbæt(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Your subject will fight a bloody battle for the general .
你的 主题 将要 斗争 一个 血腥 战斗 为了 这 一般的 .

臣为将军决一血战，

[aɪ] [wʊd] [ˈglædli] [daɪ][fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] .
I would gladly die for it .
我 会 乐意 死 为了 它 .

万死不辞。

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [stiɪl] [ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ʌnˈsɜːrt(ə)n] .
I fear the general is still hesitant and uncertain .
我 害怕 这 一般的 是 仍然 犹豫不决 和 不确定 .

只恐将军狐疑不定。

" [k'wɑ:n] [dru:] [hiz; iz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət][ə; eɪ] [kɔ:rnər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teɪbl] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv]
" Quan drew his sword and slashed at a corner of the table in front of
" 权 画 他的 剑 和 削减 在 一个 角落 的 这 桌子 在 正面 的
[hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] : "
him , saying : "
他 , 说 : "

“权拔佩剑砍面前奏案一角曰：”

[ɪf] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [sə'dʒest] [sə'rendərɪŋ] [tu:; tə] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [ə'gen] ,
If any of the officials were to suggest surrendering to Cao Cao again ,
如果 任何 的 这 官员 是 到 建议 投降 到 曹 曹 再次 ,
诸官将有再言降操者，

[seɪm] [æz; əz] [ðɪs] [keɪs] !
Same as this case !
相同的 作为 这 案件 ！

与此案同！

" ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

“言罢，

[hi:; hi] [ðen] [bi'stəu] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ə'pɑ:n][dʒəu] [ju] .
He then bestowed the sword upon Zhou Yu .
他 然后 授予 这 剑 之上 周 于 。

便将此剑赐周瑜，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ju] [æz; əz] [grænd] [kə'mændər] .
He then appointed Yu as Grand Commander .
他 然后 任命 于 作为 盛大 指挥官 。

即封瑜为大都督，

['tʃen] ['pu:][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] .
Cheng Pu was appointed as the Deputy Commander - in - Chief .
程 普 曾是 任命 作为 这 副 指挥官 - 在 - 首席 。

程普为副都督，

['lʌ] [su:][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ə'sɪstənt] ['mɪləteri] ['kɑ:məndənt] .
Lu Su was appointed as the Assistant Military Commandant .
鲁 苏 曾是 任命 作为 这 助手 军队 指挥官 。

鲁肃为赞军校尉。

[ɪf] ['eni] ['sɪv(ə)l][ɔ:r] ['mɪləteri] ['ɑ:fɪsər] [dɪsə'beɪz] ['ɔ:rdərz] . . .
If any civil or military officer disobeys orders . . .
如果 任何 民用 或者 军队 官 违抗 订单 . . .

如文武官将有不听号令者，

[hi:; hi] [ðen] [ju:st] [ðɪs] [sɔ:rd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He then used this sword to kill him .
他 然后 用过的 这 剑 到 杀 他 。

即以此剑诛之。

[ju] [ək'septɪd] [ðə; ði] [sɔ:rd] .
Yu accepted the sword .
于 公认 这 剑 。

瑜受了剑，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the crowd , saying :
他 已解决 这 人群 , 说 :

对众言曰：”

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz] [ʌv; əv][maɪ][bɔːrd] .

I am acting on the orders of my lord .
我 是 表演 在 这 订单 的 我的 主 。

吾奉主公之命，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .

He led his troops to defeat Cao Cao .
他 引领 他的 军队 到 击败 曹 曹 。

率众破曹。

[ɔːl] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] [wɪl] [biː; bi][æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvəsaɪd] [kæmp][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ˈɔːrdərz][ðə; ði]
All generals and officials will be at the riverside camp to receive orders the
全部 将军们 和 官员 将要 是 在 这 河边 营 到 收到 订单 这

[nekst] [deɪ] .
next day .
下一个 天 。

诸将官吏来日俱于江畔行营听令。

[fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [leɪt] ,

For those who are late ,
为了 那些 WHO 是 晚的 ,

如迟误者，

[ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˌprəʊəˈbɪʃənz] [ænd; ənd] [ˈfɪfti] - [fɔːr] [ˌeksɪˈkjuːʃənz] [[æɪ; əɪ][biː; bi] [ˈkæɪɪd] [aʊt] .
The seven prohibitions and fifty - four executions shall be carried out .
这 七 禁令 和 五十 - 四 处决 将 是 携带 出去 。

依七禁令五十四斩施行。

" [ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , "

" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

“言罢，

[hiː; hi] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm] [sʌn] [kwɑːnz] [pəˈzɪʃ(ə)n] .

He resigned from Sun Quan's position .
他 辞职 从 太阳 泉的 位置 。

辞了孙权，

[hiː; hi][gɔːt][ʌp] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .

He got up and left the mansion .
他 得到 向上 和 左边 这 大厦 。

起身出府。

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [dɪˈspɜːrst] [ɪn] [ˈsaɪləns] .

The civil and military officials dispersed in silence .
这 民用 和 军队 官员 分散的 在 沉默 。

众文武各无言而散。

[dʒəu] [ju] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkwɔːrtərz] .

Zhou Yu returned to his quarters .
周 于 返回 到 他的 四分之一 。

周瑜回到下处，

[ðen] [ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd] [kɒŋˈmɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmætərz] .

Then they invited Kongming to discuss matters .
然后 他们 受邀 孔明 到 讨论 事情 。

便请孔明议事。

[kɒŋˈmɪŋ] [əˈraɪvd] .

Kongming arrived .
孔明 到达的 。

孔明至。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰:”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [ri:tʃt] [ɪn] [ˈpʌblɪk] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] [tə'deɪ] .
The decision has been reached in public discussion at the government office today .
这 决定 有 到过 达到 在 民众 讨论 在 这 政府 办公室 今天 .
今日府下公议已定，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [si:k] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈstrætədʒi] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
I wish to seek a good strategy to defeat Cao Cao .
我 希望 到 寻找 一个 好的 战略 到 击败 曹 曹 .

愿求破曹良策。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈsaʊnz] [maɪnd][wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] ['setld] .
General Sun's mind was not yet settled .
一般的 太阳的 头脑 曾是 不是 然而 定居 .

孙将军心尚未稳，

[,aɪ 'tiː][ɪz][nɑ:t] [pə'r'mɪsəb(ə)] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
It is not permissible to make a decision .
它 是 不是 允许的 到 制作 一个 决定 .

不可以决策也。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

“瑜曰:”

[wʌt] [dʌz] [,aɪ 'tiː] [mi:n] [tuː; tə][biː; bi] ['mentəli] [ˈʌn'steɪb(ə)] ?
What does it mean to be mentally unstable ?
什么 做 它 意思是 到 是 精神上 不稳定 ?

何谓心不稳？

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪn'tɪmɪdətɪd] [baɪ][ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv]['kɑʊ] [kɑʊz] ['soʊldʒərz] .
They were intimidated by the large number of Cao Cao's soldiers .
他们 是 受到恐吓 经过 这 大的 数字 的 曹 曹的 士兵 .

心怯曹兵之多，

[hiː; hi] ['hɑːbəd] [ðə; ði] [θɔ:t] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd] [aʊt'mætʃt] .
He harbored the thought that he was outnumbered and outmatched .
他 藏匿 这 想法 那 他 曾是 寡不敌众 和 实力悬殊 .

怀寡不敌众之意。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪ'zɑːlv] [ðə; ði] [ɪ'juː] [ˈjuːzɪŋ] [ˈmɪləteri] [ˈnʌmbərz] .
The general was able to resolve the issue using military numbers .
这 一般的 曾是 有能力的 到 解决 这 问题 使用 军队 数字 .

将军能以军数开解，

[meɪk] [,aɪ 'tiː] [klɪr] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [daʊt] .
Make it clear without a doubt .
制作 它 清除 没有 一个 怀疑 .

使其了然无疑，

[ðen] [greɪt] [θɪŋz] [kæn; kən][biː; bi] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
Then great things can be accomplished .
然后 伟大的 事物 能 是 完成 .
然后大事可成。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
“瑜曰:”

[jɔː; jər] [ˈɑːrgjʊmənt] [ɪz] [ˈeksələnt] .
Your argument is excellent .
你的 争论 是 出色的 .
先生之论甚善。

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [sʌn] [k'wɑ:n] [ə'gen] .
He then went to see Sun Quan again .
他 然后 去 到 看 太阳 权 再次 .
“乃复入见孙权。

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :
权曰:”

- [ə'raɪvd] [æt; ət] [naɪt] .
Gongjin arrived at night .
- 到达的 在 夜晚 .
公瑾夜至，

[æn; ən] [ˈæksɪdənt] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)] .
An accident is inevitable .
一个 事故 是 不可避免的 .
必有事故。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
“瑜曰:”

[tə'mɑ:roʊ] , [tru:ps] [wɪl] [biː; bi] [ˈæləkeɪtɪd] .
Tomorrow , troops will be allocated .
明天 , 军队 将要 是 分配 .
来日调拨军马，

[dʌz] [ðə; ði][bɔ:rd][hæv; həv] [ˈeni] [daʊts] ?
Does the lord have any doubts ?
做 这 主 有 任何 疑虑 ?
主公心有疑否？

[k'wɑ:n] [sed] , " [bʌt; bət][aɪ][eɪ 'em] [ˈwɜ:ɹɪd] [ðæt] ['kɑʊ] ['kɑʊ][hæz; həz] [tu:] [ˈmeni] [tru:ps] . "
Quan said , " But I am worried that Cao Cao has too many troops . "
权 说 , " 但 我 是 担心 那 曹 曹 有 也 许多 军队 . "
“权曰”但忧曹操兵多，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [aʊt'nʌmbəd] .
They were outnumbered .
他们 是 寡不敌众 .
寡不敌众耳。

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [daʊts] .
He had no doubts .
他 有 不 疑虑 .
他无所疑。

[ju] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu smiled and said :
于 微笑 和 说 :

“瑜笑曰:”

[ju] [keɪm] [tu:; tə] ['kʌmfərt] [ðə; ði][b:rd] [ə'baʊt] [ðɪs] .
Yu came to comfort the lord about this .
于 来了 到 舒适 这 主 关于 这 .

瑜特为此来开解主公。

[maɪ][b:rd] , [ə'pa:n] ['si:ɪŋ] ['kaʊ] [kaʊz] [ˌprɑ:klə'meɪ(ə)n] ,
My lord , upon seeing Cao Cao's proclamation ,
我的 主 , 之上 看到 曹 曹的 公告 ,

主公因见操檄文，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ] , [bəʊθ] [lənd][ænd; ənd]['neɪv(ə)] , ['nʌmbəz] [ə; eɪ] ['mɪljən] .
It is said that the army , both land and naval , numbers a million .
它 是 说 那 这 军队 , 两个都 土地 和 海军 , 数字 一个 百万 .

言水陆大军百万，

[ˈðerfɔ:r] , [ðer; ðər][ɪz] [daʊt] [ænd; ənd] [fɪr] .
Therefore , there is doubt and fear .
所以 , 那里 是 怀疑 和 害怕 .

故怀疑惧，

[aɪ 'ti:][ɪz][noʊ] [b:ŋgər] ['pɑ:səb(ə)][tu:; tə] [æ.sər'teɪn] [ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] .
It is no longer possible to ascertain the truth of the matter .
它 是 不 更长 可能的 到 探明 这 真相 的 这 事情 .

不复料其虚实。

[naʊ] [lets] [kəm'per] [ðə; ði][fæktz] :
Now let's compare the facts :
现在 我们来吧 比较 这 事实 :

今以实较之：

[hi:; hi] [wɪl] [li:d] [ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] [tru:ps] ,
He will lead the Chinese troops ,
他 将要 带领 这 中国人 军队 ,

彼将中国之兵，

[haʊ'evər] , ['oʊnli] - , - [tu:; tə] - , -
However , only 150 , 000 to 160 , 000
然而 , 仅有的 - , - 到 - , -

不过十五六万，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪg'zɔ:stɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] ;
And they have been exhausted for a long time ;
和 他们 有 到过 筋疲力尽的 为了 一个 长的 时间 ;

且已久疲；

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ju:'ɑ:nz] ['fɔ:ləʊəz] [ðæt] [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd]
The number of Yuan's followers that were captured
这 数字 的 人民币 追随者 那 是 捕获

所得袁氏之众，

[ɪts] ['oʊnli] ['sev(ə)ntɪ] [ɔ:r] ['eɪtɪ] ['θaʊz(ə)nd] .
It's only seventy or eighty thousand .
它是 仅有的 七十 或者 八十 千 .

亦止七八万耳，

['meni] [daʊts] [rɪ'meɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [drʌg] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [əd'mɪnɪstəd] .
Many doubts remain and the drug has not yet been administered .
许多 疑虑 保持 和 这 药品 有 不是 然而 到过 管理 .

尚多怀疑未服。

[fɔːr; fər][ˈsoʊldʒərz] [huː] [hæv; həv] [biŋ] [ɪgˈzɔːstɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
For soldiers who have been exhausted for a long time ,
为了 士兵 who 有 到过 筋疲力尽的 为了 一个 长的 时间 ,
夫以久疲之卒，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [ʌv; əv] [səˈspɪʃəs] [ˈpiːp(ə)l] ,
The crowd of suspicious people ,
这 人群 的 可疑的 人们 ,
御狐疑之众，

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər] [ˈnʌmbər] [ɪz][lɑːrdʒ] ,
Although their number is large ,
虽然 他们的 数字 是 大的 ,
其数虽多，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [fɪr] .
There is nothing to fear .
那里 是 没有什么 到 害怕 .
不足畏也。

[ju] [əbˈteɪnd] - , - [ˈsoʊldʒərz] .
Yu obtained 50 , 000 soldiers .
于 获得 - , - 士兵 .
瑜得五万兵，

[aɪ ˈtiː] [breɪks] [ɪtˈself] .
It breaks itself .
它 休息 本身 .
自足破之。

[aɪ] [hoʊp] [maɪ][lɔːrd] [wɪl] [nɑːt] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
I hope my lord will not worry about this .
我 希望 我的 主 将要 不是 担心 关于 这 .
愿主公勿以为虑。

[kˈwɑːn][ˈfuːjuː] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
Quan Fuyu turned his back and said :
权 富有 转向 他的 后退 和 说 :
“权抚瑜背曰：”

- [wɜːrdz] ,
Gongjin's words ,
- 字 ,
公瑾此言，

[ðɪs] [diˈspeld] [maɪ] [daʊts] .
This dispelled my doubts .
这 驱散 我的 疑虑 .
足释吾疑。

[ziːbuː][ɪz] [ʌnˈwaɪz] .
Zibu is unwise .
子布 是 失策 .
子布无谋，

[ˈdiːpli] [dɪsəˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [ˈhoʊpləs] ;
Deeply disappointed and hopeless ;
深 失望的 和 绝望 ;
深失孤望；

[diːˈju] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd][zaɪdʒɪŋ] ,
Du Qing and Zijing ,
杜 青 和 紫荆 ,
独卿及子敬，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [wʌn] [wið; wiθ] [jɔ:rz] .
My heart is one with yours .
我的 心 是 一 和 你的 :

与孤同心耳。

[ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi] [wið; wiθ] [zaɪdʒɪŋ] .
You may be with Zijing .
你 可能 是 和 紫荆 :

卿可与子敬、

[ˈtʃɛŋ] [ˈpu:] [ɪˈmi:diətli] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] [tru:ps] [tu:; tə] [ædˈvæns] .
Cheng Pu immediately selected troops to advance .
程 普 立即地 已选 军队 到 进步 :

程普即日选军前进。

[aɪ][æɫ; ʃəl] [send] [mɔ:ɹ] [tru:ps] .
I shall send more troops .
我 将 发送 更多的 军队 :

孤当续发人马，

[ˈkæəri] [əˈbʌndənt] [prəˈvɪʒnz] ,
Carry abundant provisions ,
携带 丰富 条款 ,

多载资粮，

[wɪl] [rɪˈspɔ:nd] [æz; əz][jɔ:; jə] [səkˈsesər] .
will respond as your successor .
将要 回应 作为 你的 接班人 :

为卿后应。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [ɪz][nɑ:t][tu:; tə][jɔ:; jə] [ˈlaɪkɪŋ] ,
If the vanguard is not to your liking ,
如果 这 先锋 是 不是 到 你的 喜欢 ,

卿前军倘不如意，

[ðen] [hi:; hi] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈsɑ:lətəri] [steɪt] .
Then he returned to his solitary state .
然后 他 返回 到 他的 孤 状态 :

便还就孤。

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ði] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] [əˈɡenst] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
I will personally lead the decisive battle against Cao Cao .
我 将要 亲自 带领 这 决定性 战斗 反对 曹 曹 :

孤当亲与操贼决战，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈʌðər] [daʊt] .
There is no other doubt .
那里 是 不 其他 怀疑 :

更无他疑。

[dʒəʊ] [ju] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [left] .
Zhou Yu thanked him and left .
周 于 谢谢 他 和 左边 :

“周瑜谢出，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗忖曰:”

[kɒŋˈmɪŋ] [hæd; həd] [lɔ:ŋ] [ænˈtɪsɪpɪtɪd] [wu:] [haʊz] [ɪnˈtenʃən] .
Kongming had long anticipated Wu Hou's intentions .
孔明 有 长的 预期 吴 hou 的 意图 :

孔明早已料着吴侯之心。

[ðer; ðər][plæn][ɪz][fɑːr] [suːˈpɪriər] [tuː; tə] [maɪn] .

Their plan is far superior to mine .
他们的 计划 是 远的 优越的 到 矿 .

其计画又高我一头。

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [skɜːrdʒ] [tuː; tə] [ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ] [rʌn] .

This will inevitably become a scourge to Jiangdong in the long run .
这 将要 不可避免地 变得 一个 祸害 到 江东 在 这 长的 跑步 .

久必为江东之患，

[ɪt ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

It would be better to kill him .
它 会 是 更好的 到 杀 他 .

不如杀之。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第68/181页

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [lʌ] [suː][ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [tent] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .
He then ordered someone to invite Lu Su into his tent that very night .
他 然后 订购 某人 到 邀请 鲁 苏 进入 他的 帐篷 那 非常 夜晚 .

乃令人连夜请鲁肃入帐，

[hiː; hi] [spəʊk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [kɪl] [kɒŋˈmɪŋ] .
He spoke of his intention to kill Kongming .
他 辐 的 他的 意图 到 杀 孔明 .

言欲杀孔明之事。

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [θiːf] [hæz; həz][naɪt] [bɪn] [dɪˈfiːtɪd] ,
Today , the thief has not been defeated ,
今天 , 这 贼 有 不是 到过 战败 ,

今操贼未破，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [fɜːrst] .
Kill the virtuous first .
杀 这 有德行的 第一的 .

先杀贤士，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [rɪˈmuːv] [wʌnz] [oʊn] [help] .
This is to remove one's own help .
这 是 到 消除 一个人的自己的 帮助 .

是自去其助也。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [helpt] [lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] .
This person helped Liu Bei .
这 人 帮助 刘 贝 .

“此人助刘备，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊrli] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [skɜːrdʒ] [tuː; tə] .
This will surely become a scourge to Jiangdong .
这 将要 一定 变得 一个 祸害 到 江东 .

必为江东之患。”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn][ɪz][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈbrʌðər] . "

" **Zhuge Jin is his own brother** . "

" 诸葛亮 斤 是 他的 自己的 兄弟 . "

“诸葛瑾乃其亲兄，

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][kʊd; kəd][biː; bi] [riˈkruːtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɑːliːg] [ɪn] [ˈiːstərn] [wuː] .

This person could be recruited as a colleague in Eastern Wu .

这 人 可以 是 招募 作为 一个 同事 在 东 吴 .

可令招此人同事东吴，

[ˈɪznt] [ðæt] [ˈwʌndərf(ə)] ?

Isn't that wonderful ?

不是 那 精彩的 ?

岂不妙哉？ ”

[ju] [wʌz; wəz] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .

Yu was pleased with his words .

于 曾是 高兴 和 他的 字 .

瑜善其言。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [æt; ət] [daːn] ,

The next day at dawn ,

这 下一个 天 在 黎明 ,

次日平明，

[ju] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] [kæmp] .

Yu went to the military camp .

于 去 到 这 军队 营 .

瑜赴行营，

[hiː; hi] [əˈsendɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] [ænd; ənd][sæt] [haɪ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [θroʊn] .

He ascended to the central command tent and sat high on his throne .

他 上升 到 这 中央 命令 帐篷 和 卫星 高的 在 他的 王座 .

升中军帐高坐。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈsɔːdzmən] [ænd; ənd][ˈæksɪz][ɑːn][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,

There are swordsmen and axes on the left and right ,

那里 是 剑士 和 轴 在 这 左边 和 正确的 ,

左右立刀斧手，

[ðə; ðɪ][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˈgæðərd] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ˈɔːrdərz] .

The civil and military officials were gathered to receive orders .

这 民用 和 军队 官员 是 聚集 到 收到 订单 .

聚集文官武将听令。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈtʃɛŋ] [ˈpuː][wʌz; wəz][ˈoʊldər][ðæn; ðən] [ju] .

It turns out that Cheng Pu was older than Yu .

它 转弯 出去 那 程 普 曾是 老 比 于 .

原来程普年长于瑜，

[naʊ] [ju] [ˈdʒuː][ɪz] [əˈbʌv] [hɪm; ɪm] ,

Now Yu Jue is above him ,

现在 于 珪 是 多于 他 ,

今瑜爵居其上，

[aɪ][eɪ ˈem] [ʌnˈhæpi] :

I am unhappy :

我 是 不开心 :

心中不乐：

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [hiː; hi] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt][goʊ] [aʊt] .

On that day , he feigned illness and did not go out .

在 那 天 , 他 假装 疾病 和 做过 不是 去 出去 .

是日乃托病不出，

[hɪz; ɪz] ['eldɪst] [sʌn] , ['tʃɛŋ] ['zi:] , [tʊk] ['oʊvər] .
His eldest son , Cheng Zi , took over .
他的 长子 儿子 , 程 zi , 采取 超过 .
令长子程咨自代。

[ju] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] :
Yu ordered his generals :
于 订购 他的 将军们 :

瑜令众将曰：

" [ðə; ðɪ] [lɔ:] [hæz; həz][noʊ] ['feɪvərɪts] . "
" The law has no favorites . "
" 这 法律 有 不 收藏夹 . "
“王法无亲，

[ɪ:tʃ] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [pər'fɔ:rm] [jɔr; jər] ['du:tɪz] .
Each of you should perform your duties .
每个 的 你 应该 履行 你的 职责 .
诸君各守乃职。

[naʊ] ['kaʊ] ['kaʊ][ɪz][ɪn] ['paʊər] ,
Now Cao Cao is in power ,
现在 曹 曹 是 在 力量 ,
方今曹操弄权，

['i:v(ə)n] [mɔ:r] [soʊ][ðæn; ðən] [dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] :
Even more so than Dong Zhuo :
甚至 更多的 所以 比 董 卓 :
甚于董卓：

[ðə; ðɪ] ['empərər] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [zʌtʃæŋ] .
The emperor was imprisoned in Xuchang .
这 皇帝 曾是 被监禁 在 许昌 .
囚天子于许昌。

[ðeɪ] ['steɪʃənd] [tru:ps] [ɑ:n][ðə; ðɪ]['bɔ:rdər] .
They stationed troops on the border .
他们 驻 军队 在 这 边界 .
屯暴兵于境上。

[aɪ][,eɪ 'em] [naʊ] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [səb'du:] [ðem; ðəm] .
I am now ordered to subdue them .
我 是 现在 订购 到 征服 他们 .
吾今奉命讨之，

[aɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [wɪl] [straɪv] ['fɔ:rwərd] .
I hope you all will strive forward .
我 希望 你 全部 将要 努力 向前 .
诸君幸皆努力向前。

[ðə; ðɪ]['ɑ:rmɪ] [went] ['evriwər] ,
The army went everywhere ,
这 军队 去 到处 ,
大军到处，

[du:][na:t] [dɪ'stɜ:rb][ðə; ðɪ] ['rezɪdənts] .
Do not disturb the residents .
做 不是 打扰 这 居民 .
不得扰民。

[rɪ'wɔ:rdɪŋ] ['merɪt][ænd; ənd] ['pʌnɪʃɪŋ] [kraɪm]
Rewarding merit and punishing crime
有回报 优点 和 惩罚 犯罪
赏劳罚罪，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ʃʊ] ['liːniənsɪ] .
He did not show leniency .
他 做过 不是 展示 宽大 :

并不徇纵。”

[ˈæftər][ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] ,
After the order was given ,
后 这 命令 曾是 给定 ,

令毕，

[ðæt] [ɪz] , [hæŋ] [dæŋ] ,
That is , Han Dang ,
那 是 , 韩 当 ,

即差韩当、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][gaɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Huang Gai was the vanguard .
黄 盖伊 曾是 这 先锋 :

黄盖为前部先锋，

[liːd] [ðə; ði][meɪn] [ˈfliːt] [ʌv; əv] [ˈwɔːʃɪps] ,
Lead the main fleet of warships ,
带领 这 主要的 舰队 的 军舰 ,

领本部战船，

[ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] [ɪˈmiːdiətli]
Effective immediately
有效的 立即地

即日起行，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - ,
Arrive at the foot of Sanjiangkou ,
到达 在 这 脚 的 - ,

前三江口下寨，

[duː][nɑːt] [əˈbeɪ] [ˈɔːrdərz][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ;
Do not obey orders from the general ;
做 不是 服从 订单 从 这 一般的 ;

别听将令；

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈkɪŋ] ,
Jiang Qin ,
江 秦 ,

蒋钦、

[dʒəu] [taɪ] [ɪz][ɪŋ][ðə; ði] [ˈsekənd] [tiːm] ;
Zhou Tai is in the second team ;
周 泰 是 在 这 第二 团队 ;

周泰为第二队；

[lɪŋ] [tʊŋ] ,
Ling Tong ,
凌 童 ,

凌统、

[pæn][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ɪz][ɪŋ][ðə; ði] [θɜːrd] [tiːm] ;
Pan Zhang is in the third team ;
平底锅 张 是 在 这 第三 团队 ;

潘璋为第三队；

[ˈtaɪʃɪ] [siː aɪ] ,
Taishi Ci ,
太师 ci ,

太史慈、

[lɥ:] [ˈmɛŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [fɔːrθ] [ti:m] ;
Lü Meng is in the fourth team ;
鲁 孟 是 在 这 第四 团队 ;

吕蒙为第四队；

[ˈlʌ] [ʃu:n] ,
Lu Xun ,
鲁 迅 ,

鲁迅、

[dɑːŋ] [saɪ,zai,ksai,gzai][ɪz][ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [ti:m] ;
Dong Xi is in the fifth team ;
董 习 是 在 这 第五 团队 ;

董袭为第五队；

[lɥ:] [fæn] ,
Lü Fan ,
鲁 扇子 ,

吕范、

[ˈzuː] [dʒiː][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [pəˈliːs] [kəˈmɪʃənər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [dəˈrek(ə)nz] .
Zhu Zhi was appointed as the police commissioner of the four directions .
朱 智 曾是 任命 作为 这 警察 专员 的 这 四 方向 .

朱治为四方巡警使，

[ɜːrdʒ] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [truːps] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [ˈpriːfektʃər] [tuː; tə] [ˈsuːpərvaɪz] [ænd; ənd]
Urge the officials and troops of the six prefectures to supervise and
敦促 这 官员 和 军队 的 这 六 县 到 监督 和
[kəˈmænd] [ðem; ðəm] .
command them .
命令 他们 .

催督六郡官军，

[ədˈvænsɪŋ] [baɪ][bəuθ] [lənd][ænd; ənd] [ˈwɔːtər] ,
Advancing by both land and water ,
前进 经过 两个都 土地 和 水 ,

水陆并进，

[get] [ɔːl][ðə; ði][ˈgræmz] .
Get all the grams .
得到 全部 这 克 .

克期取齐。

[ðə; ði] [æləˈkeɪ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] .
The allocation has been completed .
这 分配 有 到过 完全的 .

调拨已毕，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [pækt] [ʌp][ðer; ðər] [ʃɪps] [ænd; ənd] [ˈwɛpənz] [ænd; ənd][set] [ɔːf] .
The generals packed up their ships and weapons and set off .
这 将军们 包装 向上 他们的 船舶 和 武器 和 放 离开 .

诸将各自收拾船只军器起行。

[ˈtʃɛŋ] [ˈziː] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [ˈfaːðər] , [ˈtʃɛŋ] [ˈpuː] .
Cheng Zi returned to see his father , Cheng Pu .
程 子 返回 到 看 他的 父亲 , 程 普 .

程咨回见父程普，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəu] [ju] [ˈməʊbilaɪzd] [truːps] .
It is said that Zhou Yu mobilized troops .
它 是 说 那 周 于 动员起来 军队 .

说周瑜调兵，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ruːlz] [fɔːr; fər] [ˈmuːvmənt] [ænd; ənd] [ˈstɪlnəs] .
There are rules for movement and stillness .
那里 是 规则 为了 移动 和 寂静 .
动止有法。

[ˈpuː][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɪˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Pu was greatly surprised and said :
普 曾是 非常 惊讶 和 说 :
普大惊曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [ˈteɪkən] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][dʒəu] [læŋz] [ˈkaʊədɪs] . "
" I have always taken advantage of Zhou Lang's cowardice . "
" 我 有 总是 已采取 优势 的 周 朗的 怯懦 " .
“吾素欺周郎懦弱，

[nɑːt] [fɪt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ;
Not fit to be a general ;
不是 合身 到 是 一个 一般的 ;
不足为将；

[naʊ] [ðæt] [,aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [laɪk] [ðɪs] ,
Now that it can be like this ,
现在 那 它 能 是 喜欢 这 ,
今能如此，

[ə; eɪ] [truː] [ˈmɪləteri] [ˈdʒiːniəs] !
A true military genius !
一个 真的 军队 天才 ！
真将才也！

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [ˌdɪsəˈɡriː] !
How could I possibly disagree !
如何 可以 我 可能 不同意 ！
我如何不服！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɜːrsənəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kæmp][tuː; tə][əˈpɑːlədʒaɪz] .
He then personally went to the military camp to apologize .
他 然后 亲自 去 到 这 军队 营 到 道歉 .
遂亲诣行营谢罪。

[ju] [ˈɔːlsoʊ] [dɪˈklaɪnd] .
Yu also declined .
于 还 拒绝 .
瑜亦逊谢。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ju] [ɪnˈvaɪtɪd][ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn] ,
Yu invited Zhuge Jin ,
于 受邀 诸葛亮 斤 ,
瑜请诸葛瑾，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :
谓曰：

" [jʊr; jər] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [kənˈmɪŋ] , [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈtælənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkɪŋz] [ədˈvaɪzər] . "
" Your younger brother , Kongming , possesses the talent of a king's advisor . "
" 你的 年轻 兄弟 , 孔明 , 拥有 这 天赋 的 一个 国王的 顾问 " .
“令弟孔明有王佐之才，

[həʊ] [kæn; kən][aɪ][ˈhʌmb(ə)l] [maɪ'self][ænd; ənd] [sɜ:rv] [lɪju:] [bi i 'aɪ] ?
How can I humble myself and serve Liu Bei ?
如何 能 我 谦逊的 我 和 服务 刘 贝 ?
如何屈身事刘备？

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em] [ˈfɔ:rtʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn] .
Now I am fortunate to have arrived in Jiangdong .
现在 我 是 幸运 到 有 到达的 在 江东 .
今幸至江东，

[aɪ] [wʊd] [bi:; bi] [ˈɑ:nəd] [ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [sper] [em 'i:][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [ʌv; əv] [ɪ'læbəreɪtɪŋ] [ˈfɜ:rðər] .
I would be honored if you would spare me the trouble of elaborating further .
我 会 是 荣幸 如果 你 会 空闲的 我 这 麻烦 的 详细说明 更远 .
欲烦先生不惜齿牙余论，

[hi:; hi] [kɔ:zd] [jʊr; jər] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [tu:; tə] [ə'bændən] [lɪju:] [bi i 'aɪ][ænd; ənd] [sɜ:rv] [ˈi:stərn] [wu:] .
He caused your younger brother to abandon Liu Bei and serve Eastern Wu .
他 导致 你的 年轻 兄弟 到 放弃 刘 贝 和 服务 东 吴 .
使令弟弃刘备而事东吴，

[ðen] [ðə; ði][bɜ:rd][hæz; həz] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [gʊd] [əd'vaɪzər] ,
Then the lord has obtained a good advisor ,
然后 这 主 有 获得 一个 好的 顾问 ,
则主公既得良辅，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [wɜ:r; wər] [ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [mi:t] [ə'gen] .
And the brothers were able to meet again .
和 这 兄弟 是 有能力的 到 见面 再次 .
而先生兄弟又得相见，

[ˈɪznt] [ðæt] [ˈwʌndərf(ə)l] ?
Isn't that wonderful ?
不是 那 精彩的 ?
岂不美哉？

" [aɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [kʌm] [su:n] , [sɜ:r] . "
" I hope you will come soon , sir . "
" 我 希望 你 将要 来 很快 , 先生 . "
先生幸即一行。”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :
瑾曰：

" [dʒɪn] [ə'raɪvd] [ɪn] ,
" Jin arrived in Jiangdong ,
" 斤 到达的 在 江东 ,
“瑾自至江东，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'feɪmd] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ə'kɑ:mplɪft] [ˈnʌθɪŋ] .
I am ashamed that I have accomplished nothing .
我 是 羞愧 那 我 有 完成 没有什么 .
愧无寸功。

[ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˈgʌvərnər] [hæz; həz][ˈgɪv(ə)n] [æn; ən] [ˈɔ:rdər] .
The current governor has given an order .
这 当前的 州长 有 给定 一个 命令 .
今都督有命，

" [haʊ] [der] [aɪ] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [sɜ:rv] ? "
" How dare I refuse to serve ? "
" 如何 敢 我 拒绝 到 服务 ? "
敢不效力。”

[lɒːntʃ] [ɪˈmiːdiətli]
Launch immediately
发射 立即地

即时上马，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n][tuː; tə] [siː] [kɒŋˈmɪŋ] .
He went straight to the post station to see Kongming .
他 去 直的 到 这 邮政 车站 到 看 孔明 .

径投驿亭来见孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [freɪ] .
Kongming joined the fray .
孔明 加入 这 磨损 .

孔明接入，

[ˈwiːpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwəːʃɪpɪŋ] ,
Weeping and worshipping ,
哭泣 和 敬拜 ,

哭拜，

[iːtʃ] [ɪkˈsprest] [ðer; ðər] [ˈdiːpəst] [ˈfiːlɪŋz] .
Each expressed their deepest feelings .
每个 表达 他们的 最深处 情怀 .

各诉阔情。

[dʒɪn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Jin wept and said :
斤 哭泣 和 说 :

瑾泣曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [nəʊz] [ˈbɔɪ] ,
" **My brother knows Boyi** ,
" 我的 兄弟 知道 博伊 ,

“弟知伯夷、

[ɪz][aɪ ˈtiː] - ?
Is it Shuqi ?
是 它 - ?

叔齐乎？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈpɒndəd] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Kongming pondered to himself :
孔明 沉思 到 他自己 :

孔明暗思：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [wʌt] [dʒəu] [læŋ] [tɔːt] [em ˈiː][tuː; tə][duː] . "
" **This must be what Zhou Lang taught me to do** . "
" 这 必须 是 什么 周 朗 教授 我 到 做 . "

“此必周郎教来说我也。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈplaɪd] :
He then replied :
他 然后 回复 :

遂答曰：

" [jiː] ,
" **Yi** ,
" 易 ,

“夷、

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][seɪdʒ][ʌv; əv] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] .
He was a sage of ancient times .
他 曾是 一个 圣人 的 古老的 时代 .

齐古之圣贤也。”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

瑾曰：

" [ji:] ,
" **Yi** ,
" 易 ,

“夷、

[ɔ:ˈðoʊ] [tʃi:] [stɑ:rvd] [tu:; tə] [deθ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Although Qi starved to death at the foot of Shouyang Mountain ,
虽然 齐 饥饿 到 死亡 在 这 脚 的 寿阳 山 ,

齐虽至饿死首阳山下，

[ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðərz] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsʊʊ] [təˈgeðər] .
The two brothers were also together .
这 二 兄弟 是 还 一起 .

兄弟二人亦在一处。

[aɪ] [naʊ] [fer] [ðə; ði] [seɪm] [mɪlk][æz; əz][ju:; jʊ] , [maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈkʌntri:mɪn] .
I now share the same milk as you , my fellow countrymen .
我 现在 分享 这 相同的 牛奶 作为 你 , 我的 同伴 同胞们 .

我今与你同胞共乳，

[i:tʃ] [sɜ:rvd] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈmæstər] .
Each served their own master .
每个 服务 他们的 自己的 掌握 .

乃各事其主，

[wi:; wi] [ˈkænɔ:t] [bi:; bi] [təˈgeðər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
We cannot be together day and night .
我们 不能 是 一起 天 和 夜晚 .

不能旦暮相聚。

[ʃi:] [ji:]
Shi Yi
史 易

视夷、

[kɪz] [ˈkærəktər] ,
Qi's character ,
气的 特点 ,

齐之为人，

[kæn; kən][aɪ][bi:; bi] [wɪˈðəʊt] [ferm] ?
Can I be without shame ?
能 我 是 没有 耻辱 ?

能无愧乎？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[wʌt] [ju:; jʊ] [sed] , [ˈbrʌðər]
What you said , brother
什么 你 说 , 兄弟

“兄所言者，

[,aɪˈti:][ɪz][ˈɔ:lsʊʊ] [əˈbəʊt] [ˈfi:lɪŋz] ;
It is also about feelings ;
它 是 还 关于 情怀 ;

情也；

[ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [ɪz] [ˈgɑ:rdɪd] [baɪ][maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə] ,
The one who is guarded by my younger brother ,
这 一 WHO 是 守卫 经过 我的 年轻 兄弟 ,
弟所守者,

[ˈraɪtʃəsnəs] .
Righteousness .
义 .

义也。

[bəuθ][ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ænd; ənd][ˈoʊldə] [ˈbrʌðəz] [wɜ:r; wəɹ][hæŋ] [ˌtʃaɪˈni:z] .
Both the younger and older brothers were Han Chinese .
两个都 这 年轻 和 老 兄弟 是 韩 中国人 .

弟与兄皆汉人。

[lɪˈju:] [bi i ˈaɪ] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] , [ɪz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] .
Liu Bei , the Imperial Uncle , is a descendant of the Han imperial family .
刘 贝 , 这 帝国 叔叔 , 是 一个 后裔 的 这 韩 帝国 家庭 .

今刘皇叔乃汉室之胄，

[ɪf] [ju:; jʊ] , [ˈbrʌðə] , [kæn; kən][goʊ][tu:; tə] [ˈi:stərn] [wu:] ,
If you , brother , can go to Eastern Wu ,
如果 你 , 兄弟 , 能 去 到 东 吴 ,

兄若能去东吴，

[ænd; ənd][lɪˈju:] - , [hu:] [wɜ:rkt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə]
And Liu Huangshu , who worked with his brother
和 刘 - , WHO 工作 和 他的 兄弟

而与弟同事刘皇叔，

[ðen] [ðə; ði] [ˈempərə] [wʌz; wəz] [ˈtru:li] [ˈwɜ:rði] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ][hæŋ] [əˈfɪ(ə)] .
Then the emperor was truly worthy of being a Han official .
然后 这 皇帝 曾是 真的 值得 的 存在 一个 韩 官方的 .

则上不愧为汉臣，

[ænd; ənd][ˈfæməli] [ˈmembə] [kæn; kən][ˌri:juˈnaɪt] .
And family members can reunite .
和 家庭 成员 能 团聚 .

而骨肉又得相聚，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈstrætədʒi] [ðæt] [ˈsætɪsfaɪz] [bəuθ] [ˈsentɪmənt] [ænd; ənd][ˈdu:ti] .
This is a strategy that satisfies both sentiment and duty .
这 是 一个 战略 那 满足 两个都 情绪 和 责任 .

此情义两全之策也。

[aɪ][dəunt] [ˌʌndəˈstænd] [wʌt] [ju:; jʊ] [mi:n] , [ˈbrʌðə] .
I don't understand what you mean , brother .
我 不 理解 什么 你 意思是 , 兄弟 .

不识兄意以为何如？ ”

[dʒɪŋ][ˌes ˈaɪ] [sed] :
Jin Si said :
斤 硅 说 :

瑾思曰：

" [let] [em ˈi:] [tɔ:k] [tu:; tə][hɪm; ɪm] . "
" Let me talk to him . "
" 让 我 讲话 到 他 . "

“我来说他，

[hi:; hi] [ˈendɪd] [ʌp] [ˈseɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [tu:; tə][em ˈi:] .
He ended up saying the same thing to me .
他 结束 向上 说 这 相同的 事物 到 我 .

反被他说了我也。”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][rɪˈplaɪ] .

There was no reply .
那里 曾是 不 回复 .

遂无言回答，

[hiː; hi][gʌːt][ʌp][ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .

He got up and took his leave .
他 得到 向上 和 采取 他的 离开 .

起身辞去。

[rɪˈtʃːrniŋ] [tuː; tə] [siː] [dʒəu] [ju] ,

Returning to see Zhou Yu ,
返回 到 看 周 于 ,

回见周瑜，

[ə; eɪ][ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ˈdʒuːgeɪ] [liˈæŋz] [wɜːrdz] .

A detailed account of Zhuge Liang's words .
一个 详细的 帐户 的 诸葛亮 梁氏 字 .

细述孔明之言。

[ju] [sed] :

Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] ? "

" What is the general will ? "
" 什么 是 这 一般的 将要 ? "

“公意若何？ ”

[dʒɪn] [sed] :

Jin said :
斤 说 :

瑾曰：

[aɪ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] [frʌm; frəm][ˈdʒen(ə)rəl] [sʌn] .

I have received great kindness from General Sun .
我 有 已收到 伟大的 仁慈 从 一般的 太阳 .

“吾受孙将军厚恩，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [tʃːrni][ðer; ðər] [bæks] [ɑːn] [iːtʃ] [ˈʌðər] !

How could they turn their backs on each other !
如何 可以 他们 转动 他们的 背部 在 每个 其他 !

安肯相背！ ”

[ju] [sed] :

Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [ˈbiəl] [tuː; tə][jʊr; jər][bɔːrd] ,

" Since you have been loyal to your lord ,
" 自从 你 有 到过 忠诚 到 你的 主 ,

“公既忠心事主，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔːr] .

No need to say more .
不 需要 到 说 更多的 .

不必多言。

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [plæn][tuː; tə] [səbˈduː] [ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] .

I have my own plan to subdue Zhuge Liang .
我 有 我的 自己的 计划 到 征服 诸葛亮 梁 .

吾自有伏孔明之计。”

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[wen] ['wɪzdəm] [mi:ts] ['wɪzdəm] , [ðeɪ] [wɪl] ['fɔrli] [ju'nait] .
When wisdom meets wisdom , they will surely unite .
什么时候 智慧 满足 智慧 , 他们 将要 一定 团结 :
智与智逢宜必合,

[ˈtæləntɪd] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər][hɑ:rd][tu:; tə] ['rekənsaɪl] .
Talented people are hard to reconcile .
才华横溢 人们 是 难的 到 调和 :

才和才角又难容。

[ˈæftər] [ɔ:l] , [wʌt] [plæn][dɪd][dʒəu] [ju] [dɪ'vaɪz] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [kɒŋ'mɪŋ] ?
After all , what plan did Zhou Yu devise to ambush Kongming ?
后 全部 , 什么 计划 做过 周 于 设计 到 伏击 孔明 ?
毕竟周瑜定何计伏孔明,

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - ['kɑʊ] ['kɑʊ] ['lu:zɪz] [hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ] [æt; ət][ðə; ði] [θri:] ['rɪvəz] ['estʃueri] , [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][gæən] [fɔ:lz]
Chapter 45 Cao Cao Loses His Army at the Three Rivers Estuary , Jiang Gan Falls
章 - 曹 曹 失败 他的 军队 在 这 三 河流 河口 , 江 甘 瀑布
[ˈɪntu:][ðə; ði][træp][æt; ət][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv] ['hɪrəʊz]
into the Trap at the Gathering of Heroes
进入 这 陷阱 在 这 采集 的 英雄
第四十五回 三江口曹操折兵 群英会蒋干中计

[naʊ] , [dʒəu] [ju] [hɜ:rd] ['dʒu:geɪ][dʒɪnz] [wɜ:rdz] ,
Now , Zhou Yu heard Zhuge Jin's words ,
现在 , 周 于 听到 诸葛亮 金的 字 ,
却说周瑜闻诸葛瑾之言,

[ˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [heɪt] [kɒŋ'mɪŋ] ,
Turning to hate Kongming ,
转弯 到 恨 孔明 ,

转恨孔明,

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] ['mɜ:rdər] [hɪm; ɪm] .
He intended to murder him .
他 故意的 到 谋杀 他 :

存心欲谋杀之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日,

[kɔ:l] [ʌp][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Call up the generals ,
称呼 向上 这 将军们 ,

点齐军将,

[hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ænd] [bɪ'keɪm] [sʌn] [kwɑ:nz] [sə'bɔ:rdɪnət] .
He resigned from his post and became Sun Quan's subordinate .
他 辞职 从 他的 邮政 和 成为 太阳 泉的 下属 :
入辞孙权。

[k'wa:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰:

" [jər; jər][ˈmædʒəsti] , [gʊʊ][fɜ:rst] .
" Your Majesty , go first .
" 你的 威严 , 去 第一的 .

“卿先行,

" [aɪ] [wɪl] [ðen] [reɪz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [sək'si:d] [hɪm; ɪm] . "
" I will then raise an army and succeed him . "
" 我 将要 然后 增加 一个 军队 和 成功 他 . "

孤即起兵继后。”

[ju] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [left] .
Yu resigned and left .
于 辞职 和 左边 .

瑜辞出,

[wɪð; wɪθ] [ˈtʃen] [ˈpu:] ,
With Cheng Pu ,
和 程 普 ,

与程普、

[ˈlʌ] [su:] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [mɑ:rtʃ] .
Lu Su led his troops on the march .
鲁 苏 引领 他的 军队 在 这 行进 .

鲁肃领兵起行,

[hi; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [kən'mɪŋ] [tu; tə] [steɪ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He then invited Kongming to stay with him .
他 然后 受邀 孔明 到 停留 和 他 .

便邀孔明同住。

[kən'mɪŋ] [ˈredɪli] [ə'gri:d] .
Kongming readily agreed .
孔明 容易 同意 .

孔明欣然从之。

[ˈbɔ:rdɪŋ] [ðə; ðɪ] [bəʊt] [tə'geðər] ,
Boarding the boat together ,
登机 这 船 一起 ,

一同登舟,

[set] [seɪl]
Set sail
放 帆

驾起帆樯,

[wi; wi] [prə'si:dɪd] [tɔ:rdz] - [ɪn][ə; eɪ] [ˈwaɪndɪŋ] [pæθ] .
We proceeded towards Xiakou in a winding path .
我们 继续 向 - 在 一个 绕线 小路 .

迤逦望夏口而进。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈfɪftɪ] [ɔ:r] [ˈsɪkstɪ] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈkɑ:nfluəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [θri:] [ˈrɪvəz] .
It is fifty or sixty miles from the confluence of the three rivers .
它 是 五十 或者 六十 英里 从 这 合流 的 这 三 河流 .

离三江口五六十里,

[ðə; ðɪ] [ˈbəʊts] [keɪm] [tu; tə] [rest] [wʌn][baɪ] [wʌn] .
The boats came to rest one by one .
这 船 来了 到 休息 一 经过 一 .

船依次第歇定。

[dʒəu] [ju] [set] [ʌp] [kæmp] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] ['eriə] .
Zhou Yu set up camp in the central area .
周 于 放 向上 营 在 这 中央 区域 ；

周瑜在中央下寨，

[kæmps] [wɜːr; wər] [set] [ʌp] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɔːr] [ə'genst] [ðə; ði] ['westərn] [hɪlz] .
Camps were set up on the shore against the western hills .
营地 是 放 向上 在 这 支撑 反对 这 西 丘陵 ；

岸上依西山结营，

[ðeɪ] ['setld] [ɪn] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eriə] .
They settled in the surrounding area .
他们 定居 在 这 周围 区域 ；

周围屯住。

[kɒŋ'mɪŋ] [fəʊnd] ['refjuːdʒ] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] .
Kongming found refuge in a small boat .
孔明 成立 避难所 在 一个 小的 船 ；

孔明只在一叶小舟内安身。

[dʒəu] ['juːz] [ə'saɪnmənts] [hæv; həv] [bɪn] ['faɪnəlaɪz] .
Zhou Yu's assignments have been finalized .
周 余氏 任务 有 到过 最终定稿 ；

周瑜分拨已定，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [kɒŋ'mɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mætərz] .
They sent someone to invite Kongming to discuss matters .
他们 发送 某人 到 邀请 孔明 到 讨论 事情 ；

使人请孔明议事。

[kɒŋ'mɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] .
Kongming arrived at the central command tent .
孔明 到达的 在 这 中央 命令 帐篷 ；

孔明至中军帐，

['æftər] [ðə; ði] [fɔːr'mælətɪz] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtɪd] ,
After the formalities were completed ,
后 这 手续 是 完全的 ，

叙礼毕，

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 ；

瑜曰：

" [ɪn] [ðə; ði] [pæst] , ['kɑʊ] ['kɑʊ] [hæd; həd] [fjuː] ['soʊldʒərz] . "
" In the past , Cao Cao had few soldiers . "
" 在 这 过去的 ， 曹 曹 有 很少 士兵 ； "

“昔曹操兵少，

[ju'ɑːn] ['fɑʊ] [hæd; həd] ['meni] ['soʊldʒərz] .
Yuan Shao had many soldiers .
元 邵 有 许多 士兵 ；

袁绍兵多，

[bʌt; bət] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [dɪ'fiːtɪd] ['fɑʊ] .
But Cao Cao defeated Shao .
但 曹 曹 战败 邵 ；

而操反胜绍者，

[br'kəz , br'kɔːz] [ʌv; əv] [suː] [juːz] [əd'vaɪs] ,
Because of Xu You's advice ,
因为 的 徐 你的 建议 ，

因用许攸之谋，

[fɜ:rst] , [kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] [fu:d] [sə'plai] [tu;; tə][ðə; ði] ['kroʊz] [nest] .
First , cut off the food supply to the crow's nest .
第一的 , 切 离开 这 食物 供应 到 这 乌鸦的 巢 .
先断乌巢之粮也。

[tə'deɪ] [wi;; wi][hæv; həv] - , - [tru:ps] .
Today we have 830 , 000 troops .
今天 我们 有 - , - 军队 .
今操兵八十三万，

[maɪ]['ɑ:mi] ['nʌmbərz] ['oʊnli] ['fɪfti] [ɔ:r]['sɪkstɪ] ['θaʊz(ə)nd] .
My army numbers only fifty or sixty thousand .
我的 军队 数字 仅有的 五十 或者 六十 千 .
我兵只五六万，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi;; wi] [rɪ'fju:z] ?
How could we refuse ?
如何 可以 我们 拒绝 ?
安能拒之？

[ðeɪ] [mʌst; məst][fɜ:rst] [kʌt] [ɔ:f] ['kaʊ] [kaʊz] [fu:d] [sə'plai] .
They must first cut off Cao Cao's food supply .
他们 必须 第一的 切 离开 曹 曹的 食物 供应 .
亦必须先断操之粮，

[ðen] [,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi;; bi][b'roʊkən] .
Then it can be broken .
然后 它 能 是 破碎的 .
然后可破。

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [dɪ'skʌvəd] ['kaʊ] [kaʊz] ['ɑ:rmɪ:z] [fu:d] [sə'plaɪz] .
I have already discovered Cao Cao's army's food supplies .
我 有 已经 发现 曹 曹的 军队的 食物 补给品 .
我已探知操军粮草，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kæmpt] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
They all camped at Jutie Mountain .
他们 全部 露营 在 - 山 .
俱屯于聚铁山。

[ðə; ði]['dʒent(ə)lmən][hæz; həz] [lɪvd] [ɪn][hæŋ] [jæn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
The gentleman has lived in Han Shang for a long time .
这 绅士 有 居住地 在 韩 尚 为了 一个 长的 时间 .
先生久居汉上，

['nɑ:lɪdʒəbl] [ɪn] [dʒɪ'ɑ:grəfi] .
Knowledgeable in geography .
知识渊博 在 地理 .
熟知地理。

[meɪ] [aɪ] ['trʌb(ə)] [ju;; jʊ] , [sɜ:r] , [ænd; ənd][gwa:n] ?
May I trouble you , sir , and Guan ?
可能 我 麻烦 你 , 先生 , 和 关 ?
敢烦先生与关、

['oʊpən] ,
open ,
打开 ,
张、

[ˈziːlɒŋ] [ænd; ənd][ˈhiːz; ɪz][ɪlɪk] — [aɪ] [tuː] [wɪl] [əˈsɪst] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] — [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [θruː]
Zilong and his ilk — I too will assist a thousand soldiers — to march through
紫龙 和 他的 牛奶 — 我 也 将要 协助 一个 千 士兵 — 到 行进 通过
[ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə] - [tuː; tə] [kʌt] [ɔːf] [ˈkəʊ] [kaʊz] [səˈplaɪ] [laɪnz] .
the night to Jutieshan to cut off Cao Cao's supply lines .
这 夜晚 到 - 到 切 离开 曹 曹的 供应 线条 .
子龙辈——吾亦助兵千人——星夜往聚铁山断操粮道。

[ɪːtʃ] [ɪz] [ˈduːɪŋ] [wʌt] [ðer; ðər][ˈmæstər][ɪz] [ˈduːɪŋ] .
Each is doing what their master is doing .
每个 是 正在做 什么 他们的 掌握 是 正在做 .

彼此各为主人之事，

[pliːz] [duː][nɑːt] [rɪˈfjuːz] .
Please do not refuse .
请 做 不是 拒绝 .

幸勿推调。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈpɒndəd] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Kongming pondered to himself :
孔明 沉思 到 他自己 :

“孔明暗思:”

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][aɪ] [seɪ] [aɪ][duː][nɑːt] [muːv] .
This is because I say I do not move .
这 是 因为 我 说 我 做 不是 移动 .

此因说我不动，

[dɪˈzaɪn] [ˈruːɪnd] [em ˈiː] .
Design ruined me .
设计 毁坏 我 .

设计害我。

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [rɪˈkwest] [ə; eɪ][trænsˈfɜːr] ,
If I were to request a transfer ,
如果 我 是 到 要求 一个 转移 ,

我若推调，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [læft] [æt; ət] .
They will surely be laughed at .
他们 将要 一定 是 笑了 在 .

必为所笑。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [rɪˈspɑːnd] .
It would be better to respond .
它 会 是 更好的 到 回应 .

不如应之，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈʌðər] [plænz] .
They have other plans .
他们 有 其他 计划 .

别有计议。

[hiː; hi] [ˈglædli] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔːfər] .
He gladly accepted the offer .
他 乐意 公认 这 提供 .

“乃欣然领诺。

[ju] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Yu was overjoyed .
于 曾是 欣喜若狂 .

瑜大喜。

[kɒŋ'mɪŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Kongming took his leave .
孔明 采取 他的 离开 .

孔明辞出。

[ˈlʌ] [su:] [ˈsi:krətli] [sed] [tu:; tə][dʒəu] [ju] :
Lu Su secretly said to Zhou Yu :
鲁 苏 偷偷 说 到 周 于 :

鲁肃密谓瑜曰:”

[ˈenvɔɪ] [kɒŋ'mɪŋ] [si:zd] [greɪn] .
Envoy Kongming seized grain .
使者 孔明 查获 粮食 .

公使孔明劫粮，

[wʌt] [ɪz][jɔː; jəɹ] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

是何意见？

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

“瑜曰:”

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [kɪl] [kɒŋ'mɪŋ] .
I want to kill Kongming .
我 想 到 杀 孔明 .

吾欲杀孔明，

[ə'freɪd] [ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] [læf] ,
Afraid of making people laugh ,
害怕的 的 制作 人们 笑 ,

恐惹人笑，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [ju:st] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Therefore , he used Cao Cao to kill him .
所以 , 他 用过的 曹 曹 到 杀 他 .

故借曹操之手杀之，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ˈfju:tʃər] [ˈtrʌblz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以绝后患耳。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [su:] . . .
Upon hearing this , Su . . .
之上 听力 这 , 苏 . . .

“肃闻言，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [si:] [kɒŋ'mɪŋ] .
He then went to see Kongming .
他 然后 去 到 看 孔明 .

乃往见孔明，

[ˈweðər] [hi:; hi] [nəʊz] [ɔ:r][nɑ:t] , [ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [tel] .
Whether he knows or not , it's hard to tell .
无论 他 知道 或者 不是 , 它是 难的 到 告诉 .

看他知也不知。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈʃʊd] [nəʊ] [saɪn] [ʌv; əv] [ˈdɪfɪkəlti] .
Kongming showed no sign of difficulty .
孔明 显示 不 符号 的 困难 .

只见孔明略无难色，

[ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [set] [ɔ:f] .
The troops are about to set off .
这 军队 是 关于 到 放 离开 .

整点军马要行。

[su:][kʊd; kəd][nɑ:t] [ber] [,aɪ 'ti:] .
Su could not bear it .
苏 可以 不是 熊 它 .

肃不忍，

[hi:; hi] ['tʃælɪndʒd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [wɜ:rdz] , ['seɪɪŋ] :
He challenged him with words , saying :
他 挑战 他 和 字 , 说 :

以言挑之曰：“

[wɪl] [ju:; jʊ][bi:; bi] [sək'sesf(ə)l] [ɑ:n] [ðɪs] [trɪp] , [sɜ:r] ?
Will you be successful on this trip , sir ?
将要 你 是 成功的 在 这 旅行 , 先生 ?

先生此去可成功否？

[kɒŋ'mɪŋ] [smaɪld] [ænd; ænd] [sed] :
Kongming smiled and said :
孔明 微笑 和 说 :

“孔明笑曰：“

[maɪ]['neɪv(ə)l]['bæt(ə)l] ,
My naval battle ,
我的 海军 战斗 ,

吾水战、

['ɪnfəntri] ['faɪtɪŋ]
infantry fighting
步兵 斗争

步战、

[hɔ:rs] ['faɪtɪŋ] ,
Horse fighting ,
马 斗争 ,

马战、

['tʃæriət] ['wɔ:rfer] ,
Chariot warfare ,
战车 战争 ,

车战，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [ju'ni:k] [tʃɑ:rm] .
Each has its own unique charm .
每个 有 它是自己的 独特的 魅力 .

各尽其妙，

[waɪ] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [nɑ:t] [ə'tʃi:vɪŋ] [grɛt] [θɪŋz] ?
Why worry about not achieving great things ?
为什么 担心 关于 不是 实现 伟大的 事物 ?

何愁功绩不成，

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t] [laɪk] [ðə; ðɪ] [du:k] [ʌv; əv] [ɔ:r][dʒəu] [ju] , [hu:] ['oʊnli] [pə'zest] [wʌn] [skɪl] .
He is not like the Duke of Jiangdong or Zhou Yu , who only possessed one skill .
他 是 不是 喜欢 这 公爵 的 江东 或者 周 于 , WHO 仅有的 拥有 一 技能 .

非比江东公与周郎辈止一能也。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

“肃曰：“

[wʌt] [ə'biləti] [du:] [aɪ] [hæv; həv] ['oʊvər] ?
What ability do I have over Gongjin ?
什么 能力 做 我 有 超过 - ？

吾与公瑾何谓一能？

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[aɪ] [hæv; həv] [hɜ:rd] [ə; eɪ] ['ru:mər] [frʌm; frəm] ['tʃɪldrən] [ɪn] [dʒi:'æŋ'nɑ:n] :
I have heard a rumor from children in Jiangnan :
我 有 听到 一个 谣言 从 孩子们 在 江南 :

吾闻江南小儿谣言云:

" [rəʊ] [zaɪdʒɪŋ] [wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [æt; ət] [ðə; ði] ['roʊdsaid] . "
" Rao Zijing was lying in ambush at the roadside . "
" 拉奥 紫荆 曾是 说谎 在 伏击 在这 路边 . "

“伏路把关饶子敬，

[dʒəʊ] [ju] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['neɪv(ə)] [kə'mændər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɪndʒi:æŋ] ['rɪvər] .
Zhou Yu was the naval commander of the Linjiang River .
周 于 曾是 这 海军 指挥官 的 这 临江 河 .

临江水战有周郎。

- [ðə; ði] - ['pʌblɪk] - [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tu:; tə] [lənd] , [bʌt; bət] [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [laɪ] [ɪn] [waɪt] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði]
' The ' public ' is equivalent to land , but it can lie in wait to guard the
- 这 - 民众 - 是 相等的 到 土地 , 但 它 能 说谎 在 等待 到 警卫 这
[roʊd] ; -
road ; '
路 ; -

“公等于陆地但能伏路把关；

[dʒəʊ] [ju] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [gʊd] [æt; ət] ['neɪv(ə)] ['wɔ:rfer] .
Zhou Yu was only good at naval warfare .
周 于 曾是 仅有的 好的 在 海军 战争 .

周公瑾但堪水战，

" [lənd] ['bætlz] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] ['fɪ:zəb(ə)] . "
" Land battles are not feasible . "
" 土地 战斗 是 不是 可行的 . "

不能陆战耳。”

[su:] [ðen] [ɪn'fɔ:rmd] [dʒəʊ] [ju] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Su then informed Zhou Yu of this .
苏 然后 知情的 周 于 的 这 .

肃乃以此言告知周瑜。

[ju] ['æŋgrəli] [sed] :
Yu angrily said :
于 愤怒地 说 :

瑜怒曰:

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪ] [kɑ:nt] [faɪt] [ɑ:n] [lənd] ! "
" How dare you think I can't fight on land ! "
" 如何 敢 你 思考 我 不能 斗争 在 土地 ! "

“何欺我不能陆战耶！

[hi:; hi] ['dʌznt] [ni:d] [tu:; tə] [goʊ] !
He doesn't need to go !
他 不 需要 到 去 !

不用他去！

[aɪ] [wɪ] [li:d] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['kævəlɪmən] .
I will lead ten thousand cavalrymen .
我 将要 带领 十 千 骑兵 .

我自引一万马军，

" [tu:; tə] [kʌt] [ɔ:f] [ðə; ði] [sə'plai] [ru:t] [tu:; tə] - : "
" To cut off the supply route to Jutieshan : "
" 到 切 离开 这 供应 路线 到 - : "

往聚铁山断操粮道：“

[su:] [ðen] [rɪ'le] [ðis] [tu:; tə] [kɒŋ'mɪŋ] .
Su then relayed this to Kongming .
苏 然后 转播 这 到 孔明 .

肃又将此言告孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" - ['ɔ:rdərd] [em 'i:][tu:; tə] [kʌt] [ɔ:f] [maɪ] [fu:d] [sə'plai] . "
" Gongjin ordered me to cut off my food supply . "
" - 订购 我 到 切 离开 我的 食物 供应 . "

“公瑾令吾断粮者，

[maɪ] ['ri:əl] [ɪn'ten](ə)n [ɪz][tu:; tə] [get] ['kəʊ] ['kəʊ][tu:; tə] [kɪl] [em 'i:] .
My real intention is to get Cao Cao to kill me .
我的 真实的 意图 是 到 得到 曹 曹 到 杀 我 .

实欲使曹操杀吾耳。

['ðerfɔ:r] , [aɪ][ei 'em] ['mɪrli] ['dʒʊʊkɪŋ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] .
Therefore , I am merely joking with a few words .
所以 , 我 是 仅仅 开玩笑 和 一个 很少 字 .

吾故以片言戏之，

- [kɒd; kəd][nɑ:t] ['tɑ:ləreɪt] [aɪ 'ti:] .
Gongjin could not tolerate it .
- 可以 不是 容忍 它 .

公瑾便容纳不下。

[æt; ət] [ðɪs] ['krɪtɪk(ə)] ['dʒʌŋktʃər] [ʌv; əv] [pɜ:rsə'nel] [ni:dz] ,
At this critical juncture of personnel needs ,
在 这 批判的 契机 的 人员 需求 ,

目今用人之际，

[aɪ]['ʊʊnli] [wɪʃ] [ðæt] [ɔ:rd] [wu:] [ænd; ənd] [ɔ:rd] [lɪu:] [ɑ:r; ər] [ʌv; əv] [wʌŋ] [maɪnd] .
I only wish that Lord Wu and Lord Liu are of one mind .
我 仅有的 希望 那 主 吴 和 主 刘 是 的 一 头脑 .

只愿吴侯与刘使君同心，

[ðen] [ðə; ði] [tæsk] [kæn; kən] [bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪʃt] ;
Then the task can be accomplished ;
然后 这 任务 能 是 完成 ;

则功可成；

[ɪf] [ðei] [plɑ:t] [ə'genst] [i:tʃ] [ʌðər] . . .
If they plot against each other . . .
如果 他们 阴谋 反对 每个 其他 . . .

如各相谋害，

[ðə; ði] ['mæɪər] [ɪz] [naʊ] ['setld] .
The matter is now settled .
这 事情 是 现在 定居 .

大事休矣。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌnɪŋ] [θi:f] .
Cao Cao was a cunning thief .
曹 曹 曾是 一个 狡猾 贼 .

操贼多谋，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə] [ˈkʌtɪŋ] [ɔ:f] [ˈpi:pəlz] [fu:d] [səˈplaɪz] .
He was accustomed to cutting off people's food supplies .
他 曾是 习惯 到 切割 离开 人们的 食物 补给品 .

他平生惯断人粮道，

[waɪ] [nɑ:t] [priˈper] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [fɔ:rs] [naʊ] ?
Why not prepare with a large force now ?
为什么 不是 准备 和 一个 大的 力量 现在 ?

今如何不以重兵提备？

[ɪf] - [li:vz] ,
If Gongjin leaves ,
如果 - 树叶 ,

公瑾若去，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [biː; bi] [ˈkæptʃərd] .
They will surely be captured .
他们 将要 一定 是 捕获 .

必为所擒。

[naʊ] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfʊskəs][ɑ:n][ðə; ði][ˈneɪv(ə)][ˈbæt(ə)][fɜ:rst] .
Now we should focus on the naval battle first .
现在 我们 应该 重点 在 这 海军 战斗 第一的 .

今只当先决水战，

[ðɪs] [ˈdæmpənd] [ðə; ði] [məˈræl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [ˈɑ:rmɪ] .
This dampened the morale of the Northern Army .
这 潮湿 这 士气 的 这 北方 军队 .

挫动北军锐气，

[dəʊnt] [traɪ][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [ˈklevər] [wei] [tuː; tə] [dɪˈfi:t] [aɪˈti:] .
Don't try to find a clever way to defeat it .
不 尝试 到 寻找 一个 聪明的 方式 到 击败 它 .

别寻妙计破之。

[aɪ] [hoʊp] [zaɪdʒɪŋ] [wɪl] [ˈkaɪndli] [kənˈveɪ] [ði:z] [wɜ:rdz] [tuː; tə] - .
I hope Zijing will kindly convey these words to Gongjin .
我 希望 紫荆 将要 亲切地 传达 这些 字 到 - .

望子敬善言以告公瑾为幸。”

[ˈlʌ] [su:] [ðen] [rɪˈtɜ:nd] [tuː; tə] [si:] [ˌdʒəʊ] [ju] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .
Lu Su then returned to see Zhou Yu that very night .
鲁 苏 然后 返回 到 看 周 于 那 非常 夜晚 .

鲁肃遂连夜回见周瑜，

[ə; eɪ] [ˈsʌməri] [ʌv; əv] - [wɜ:rdz] .
A summary of Kongming's words .
一个 概括 的 - 字 .

备述孔明之言。

[ju] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fi:t] , [ˈseɪɪŋ] :
Yu shook his head and stamped his feet , saying :
于 摇晃 他的 头 和 盖章 他的 脚 , 说 :

瑜摇首顿足曰：

[ðɪs] [ˈpɜ:sənz] [ˈnɑ:lɪdʒ] [səˈpɑ:sɪz] [maɪn] [ˈtenfəʊld] .
This person's knowledge surpasses mine tenfold .
这 人的 知识 超越 矿 十倍 .

“此人见识胜吾十倍，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ɪ'limineɪtɪd; ɪ'limə,neɪtɪd] [naʊ] ,
If it is not eliminated now ,
如果 它 是 不是 已淘汰 现在 ,

今不除之，

[ðɪs] [wɪl] [ʃʊrli] [brɪŋ] [dɪ'zæstər] [tu:; tə] [ʼaʊər; ɑ:r] ['kʌntri] !
This will surely bring disaster to our country !
这 将要 一定 带来 灾难 到 我们的 国家 !
后必为我国之祸！ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [naʊ] [ɪz] [ðə; ði] [taɪm] [tu:; tə] [ni:d] ['pi:p(ə)l] "
" Now is the time to need people "
" 现在 是 这 时间 到 需要 人们 "

“今用人之际，

[wi:; wi] [hoʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [praɪ'ɔ:rətaɪz] [ðə; ði] ['neiʃənz] ['ɪntrəsts] .
We hope you will prioritize the nation's interests .
我们 希望 你 将要 优先考虑 这 国家的 兴趣 .

望以国家为重。

[ænd; ənd] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['æftər] [dɪ'fi:tɪŋ] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ,
And wait until after defeating Cao Cao ,
和 等待 直到 后 击败 曹 曹 ,

且待破曹之后，

[ɪts] ['nevər] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [plæn] .
It's never too late to make a plan .
它是 绝不 也 晚的 到 制作 一个 计划 .

图之未晚。”

[ju] [ræn] [sed] .
Yu Ran said .
于 兰 说 .

瑜然其说。

['mi:nwaɪl] , [ju:'ɑ:n'deɪ] [ə'saɪnd] ['ju:] [tʃi:] [tu:; tə] [gɑ:rd] .
Meanwhile , Xuande assigned Liu Qi to guard Jiangxia .
同时 , 宣德 分配 刘 齐 到 警卫 江夏 .

却说玄德分付刘琦守江夏，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [tru:ps] [tu:; tə] - .
He led his generals and troops to Xiakou .
他 引领 他的 将军们 和 军队 到 - .

自领众将引兵往夏口。

['lʊkɪŋ] [aʊt] [ʼoʊvər] [ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] , [flægz] [ænd; ənd] ['bænərz] [ɑ:r; ər]
Looking out over the south bank of the Yangtze River , flags and banners are

['feɪntli] ['vɪzəb(ə)] .
faintly visible .
淡淡的 可见的 .

遥望江南岸旗幡隐隐，

[ˈhevi] [wɪð; wɪθ] [spiə] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] ,
Heavy with spears and halberds ,
重的 和 长矛 和 戟 ,

戈戟重重，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈlaɪkli] [ðæt] [ˈiːstərn] [wuː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [ˈməʊbilaɪzd] [ɪts] [truːps] .
It is likely that Eastern Wu has already mobilized its troops .
它是可能那东吴有已经动员起来它是军队：

料是东吴已动兵矣，

[ðen] [ɔːl][ðə; ði] [truːps] [frʌm; frəm] [wɜːr; wər] [muːvd] .
Then all the troops from Jiangxia were moved .
然后全部这军队从江夏是已搬：

乃尽移江夏之兵，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] .
They arrived at Fankou Village .
他们到达的在-村庄：

至樊口屯扎。

[ʃuːˈɑːn'deɪ] [ˈgæðərd] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande gathered the crowd and said :
宣德聚集这人群和说：

玄德聚众曰：

" [wen] [kɒŋˈmɪŋ] [went] [tuː; tə] [ˈiːstərn] [wuː] . . . "
" When Kongming went to Eastern Wu . . . "
" 什么时候 孔明 去 到 东 吴 . . . "

“孔明一去东吴，

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [nuːz] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .
There has been no news from them .
那里 有 到过 不 消息 从 他们：

杳无音信，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] .
I don't know the details .
我 不 知道 这 细节：

不知事体如何。

[huː] [kæn; kən][goʊ][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] ?
Who can go and find out the truth from the report ?
WHO 能 去 和 寻找 出去 这 真相 从 这 报告？

谁人可去探听虚实回报？ ”

[miː] [ˈzuː] [sed] :
Mi Zhu said :
米 朱 说：

糜竺曰：

" [ˈzuː] - "
" Zhu Yuanwang "
" 朱 - "

“竺愿往。”

[ʃuːˈɑːn'deɪ] [ðen] [prɪˈperd] [ˈmʌt(ə)n] , [waɪn] , [ænd; ənd] [ɡɪfts] .
Xuande then prepared mutton , wine , and gifts .
宣德 然后 准备 羊肉 , 葡萄酒 , 和 礼物：

玄德乃备羊酒礼物，

[ˈɔːrdər] [miː] [ˈzuː] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [ˈiːstərn] [wuː] .
Order Mi Zhu to go to Eastern Wu .
命令 米 朱 到 去 到 东 吴：

令糜竺至东吴，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [gaɪz] [ʌv; əv] [rɪˈwɔːrdɪŋ] [ðə; ði] [truːps] ,
Under the guise of rewarding the troops ,
在下面 这 伪装的 的 有回报 这 军队，

以犒军为名，

[tuː; tə] [ˌæsərˈteɪn] [ðə; ði] [truːθ] .
To ascertain the truth .
到 探明 这 真相 .

探听虚实。

[ˈzuː] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Zhu accepted the order .
朱 公认 这 命令 .

竺领命，

[ˈseɪlɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [ˌdaʊnˈstriːm]
Sailing a small boat downstream
帆船 一个 小的 船 下游

驾小舟顺流而下，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][dʒəu] [ˈjuːz] [meɪn] [kæmp] .
They went straight to Zhou Yu's main camp .
他们 去 直的 到 周 余氏 主要的 营 .

径至周瑜大寨前。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][dʒəu] [ju] .
The soldier reported to Zhou Yu .
这 士兵 据报道 到 周 于 .

军士入报周瑜，

[ju] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [ɪn] .
Yu was summoned in .
于 曾是 被召唤 在 .

瑜召入。

[ˈzuː] [bəʊd] [əˈɡen] .
Zhu bowed again .
朱 鞠躬 再次 .

竺再拜，

[ðɪs] [kənˈveɪz] [maɪ] [rɪˈspekt] [tuː; tə][juːˈɑːnˈdeɪ] .
This conveys my respect to Xuande .
这 传递 我的 尊重 到 宣德 .

致玄德相敬之意，

[ˈɔːfər] [ə; eɪ] [waɪn] [ɡɪft] .
Offer a wine gift .
提供 一个 葡萄酒 礼物 .

献上酒礼。

[ju] [rɪˈsiːvd] [ˌaɪˈtiː] .
Yu received it .
于 已收到 它 .

瑜受讫，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˌentərˈteɪn] [miː] [ˈzuː] .
A banquet was held to entertain Mi Zhu .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 米 朱 .

设宴款待糜竺。

[ˈzuː] [sed] :
Zhu said :
朱 说 :

竺曰：

[kɒŋˈmɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Kongming has been here for a long time .
孔明 有 到过 这里 为了 一个 长的 时间 .

“孔明在此已久，

[aɪ] [naʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrɪŋ] [wɪð; wɪθ][juː; jə] .
I now wish to return with you .

我 现在 希望 到 返回 和 你 。

今愿与同回。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 。

瑜曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [ænd; ənd][aɪ][ɑː; ə] ['plɑːtɪŋ] [tə'geðər] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] ['kɑʊ] ['kɑʊ] . "
" Kongming and I are plotting together to defeat Cao Cao . "

" 孔明 和 我 是 绘制 一起 到 击败 曹 曹 。”

“孔明方与我同谋破曹，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][dʒʌst] [liːv] ?
How can we just leave ?
如何 能 我们 只是 离开 ？

岂可便去？

[aɪ]['ɔːlsəʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [lɪˈjuː] [ˈjuːzəʊ] .
I also wish to see Liu Yuzhou .

我 还 希望 到 看 刘 禹州 。

吾亦欲见刘豫州，

[dɪ'skʌs] [gʊd] ['strætədʒɪz] [tə'geðər] ;
Discuss good strategies together ;
讨论 好的 策略 一起 ；

共议良策；

[naɪ] [ˈʃen] [kə'mɑːndɪd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmɪ] ,
Nai Shen commanded a large army ,

奈 沈 命令 一个 大的 军队 ；

奈身统大军，

[duː][nɑːt] [liːv] [ˈiːv(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .
Do not leave even for a short time .
做 不是 离开 甚至 为了 一个 短的 时间 。

不可暂离。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjuːzəʊ] [wʊd] [biː; bi][səʊ][kaɪnd][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][trɪp] [hɪr] . . .
If the Governor of Yuzhou would be so kind as to make the trip here . . .

如果 这 州长 的 禹州 会 是 所以 种类 作为 到 制作 这 旅行 这里 ．．．

若豫州肯枉驾来临，

[maɪ] [hoʊps] [ɑː; ə] [ˈɡreɪtli] [fʊlˈfɪld] .
My hopes are greatly fulfilled .
我的 希望 是 非常 已完成 。

深慰所望。”

[ˈzuː] - ,
Zhu Yingnuo ,
朱 - ,

竺应诺，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrɪd] .
He took his leave and returned .
他 采取 他的 离开 和 返回 。

拜辞而回。

[suː] [æskt] [ju] :
Su asked Yu :
苏 问 于 。

肃问瑜曰：

" [ju:; jʊ] [wɪ] [tu:; tə] [si:] [ju:'ɑ:n'deɪ] ,
" **You wish to see Xuande** ,
" 你 希望 到 看 宣德 ,

“公欲见玄德，

[wʌt] [ɑ:r; ə] [jʊr; jər] [plænz] ?
What are your plans ?
什么 是 你的 计划 ？

有何计议？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ju:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ]['hɪrəʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] "
" **Xuande was a hero of the world** "
" 宣德 曾是 一个 英雄 的 这 世界 "

“玄德世之梟雄，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪmə,neɪtɪd] .
It must be eliminated .
它 必须 是 已淘汰 。

不可不除。

[aɪ] [wɪ] [naʊ] [si:z] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [lʊr] [ðem; ðəm][ðer; ðər][ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
I will now seize the opportunity to lure them there and kill them .
我 将要 现在 抢占 这 机会 到 饵 他们 那里 和 杀 他们 。

吾今乘机诱至杀之，

[ðɪs] [ɪ'fektɪvli] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪmə,neɪtɪd][ə; eɪ] ['fju:tʃər] [θret] [tu:; tə][ðə; ði]['nei(ə)n] .
This effectively eliminated a future threat to the nation .
这 有效地 已淘汰 一个 未来 威胁 到 这 国家 。

实为国家除一后患。”

[lʌ] [su:] [rɪ'pi:tɪdli] [əd'vaɪzɪd] [hɪm; ɪm] ,
Lu Su repeatedly advised him ,
鲁 苏 反复 建议 他 ,

鲁肃再三劝谏，

[ju] ['sɪmpli] ['wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
Yu simply wouldn't listen .
于 简单地 不会 听 。

瑜只不听，

[hi:; hi] [ðen] [ɪ'fju:d] [ə; eɪ] ['si:krət] ['ɔ:rdər] :
He then issued a secret order :
他 然后 发布 一个 秘密 命令 。

遂传密令：

" [ɪf] [ju:'ɑ:n'deɪ][wɜ:r; wər][tu:; tə] [ə'raɪv] ,
" **If Xuande were to arrive** ,
" 如果 宣德 是 到 到达 ,

“如玄德至，

[fɜ:rst] , [haɪd] ['fɪftɪ] ['æksməŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɔ:l] ['kʌvərɪŋ] .
First , hide fifty axemen in the wall covering .
第一的 , 隐藏 五十 斧头手 在 这 墙 覆盖 。

先埋伏刀斧手五十人于壁衣中，

[wɔ:tʃ] [æz; əz][aɪ] [θrou] [ðə; ði] [kʌp] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
Watch as I throw the cup as a signal .
手表 作为 我 扔 这 杯子 作为 一个 信号 。

看吾掷杯为号，

[ðen] [hi:; hi] [tøk] [ˈæk(ə)n] : "
Then he took action ."
然后 他 采取 行动 :

便出下手。”

[ˈmi:nwaɪl] , [mi:] [ˈzu:] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə] [si:] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] .
Meanwhile , Mi Zhu returned to see Xuande .
同时 , 米 朱 返回 到 看 宣德 :

却说糜竺回见玄德，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəu] [ju] [wɪfɪz] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [bɪ:rd] [tu:; tə] [ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] [ðer; ðər] .
It is said that Zhou Yu wishes to invite the lord to a meeting there .
它 是 说 那 周 于 愿望 到 邀请 这 主 到 一个 会议 那里 :

具言周瑜欲请主公到彼面会，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ˈðər] [dɪˈskʌ(ə)n] .
There is no other discussion .
那里 是 不 其他 讨论 :

别有商议。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ðen] [ˈbɪ:rdərd] [ə; eɪ] [fæst] [boʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [prɪˈperd] .
Xuande then ordered a fast boat to be prepared .
宣德 然后 订购 一个 快速地 船 到 是 准备 :

玄德便教收拾快船一只，

[wi:; wi] [jæl; ʃəl] [proʊˈsi:d] [ɪˈmi:diətli] .
We shall proceed immediately .
我们 将 继续 立即地 :

只今便行。

[ˈjʌn] [tʃæn] [ədˈvaɪzd] :
Yun Chang advised :
云 张 建议 :

云长谏曰：

[dʒəu] [ju] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [greɪt] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈstrætədʒi] .
Zhou Yu was a man of great wisdom and strategy .
周 于 曾是 一个 男人 的 伟大的 智慧 和 战略 :

“周瑜多谋之士，

[ðer; ðər] [wɜ:ɪr; wər] [noʊ] [ˈletərz] [frʌm; frəm] [kɒŋˈmɪŋ] .
There were no letters from Kongming .
那里 是 不 信件 从 孔明 :

又无孔明书信，

[ðer; ðər] [maɪt] [bi:; bi] [ə; eɪ] [skæm] [ɪnˈvɑ:lvd] .
There might be a scam involved .
那里 可能 是 一个 骗局 涉及 :

恐其中有诈，

[du:;][nɑ:t] [goʊ] [ˈlaɪtli] .
Do not go lightly .
做 不是 去 轻轻 :

不可轻去。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] [waɪ] [naʊ] [ˈælaɪ] [wɪð; wɪθ] [ˈi:stərn] [wu:] [tu:; tə] [ˈdʒɔɪntli] [dɪˈfi:t] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] . "
" I will now ally with Eastern Wu to jointly defeat Cao Cao . "
" 我 将要 现在 盟友 和 东 吴 到 共同 击败 曹 曹 :

“我今结东吴以共破曹操，

[dʒəu] [læŋ] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [siː] [ɛm 'iː] .
Zhou Lang wishes to see me .
周 朗 愿望 到 看 我 .

周郎欲见我，

[ɪf] [aɪ] [dəʊnt] [goʊ]
If I don't go
如果 我 不 去

我若不往，

[,aɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [ɪm'plaɪ] [æn; ən] [ə'laɪəns] .
It does not imply an alliance .
它 做 不是 意味着 一个 联盟 .

非同盟之意。

['mjuːtʃuəl] [sə'spɪʃ(ə)n]
Mutual suspicion
相互的 怀疑

两相猜忌，

[θɪŋz] [hæv; həv] [nɑːt] [ɡɔːn] ['smuːðli] .
Things have not gone smoothly .
事物 有 不是 已消失 顺利 .

事不谐矣。”

['jʌn] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] , ['brʌðər] , [ɑːr; ər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [goʊ] . . . "
" **If you , brother , are determined to go . . .** "
" 如果 你 , 兄弟 , 是 决定 到 去 . . . "

“兄长若坚意要去，

[maɪ] ['brʌðər] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [ɛm 'iː] .
My brother wishes to go with me .
我的 兄弟 愿望 到 去 和 我 .

弟愿同往。”

['zæŋ , 'ʒɑːŋ] [,ɛf i 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [aɪm] ['goʊɪŋ] [tuː] . "
" **I'm going too .** "
" 我是 去 也 . "

“我也跟去。”

[juː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" ['oʊnli] ['jʌn] [tʃæŋ] [wɪl] ['fɑːləʊ] [ɛm 'iː] . "
" **Only Yun Chang will follow me .** "
" 仅有的 云 张 将要 跟随 我 . "

“只云长随我去。

[jaɪd] [ænd; ənd] ['ziˌlɔŋ] ['ɡɑːrdɪd] [ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] .
Yide and Zilong guarded the village .
义德 和 紫龙 守卫 这 村庄 .

翼德与子龙守寨。

[ˈdʒiːən] [ˈjɒŋ] [held] [fæst][tuː; tə][iː] [ˈkaʊnti] .
Jian Yong held fast to E County .
建 永 握住 快速地 到 E 县 .

简雍固守鄂县。

[aɪl] [biː; bi] [raɪt] [bæk] .
I'll be right back .
患病的 是 正确的 后退 .

我去便回。”

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈpeɪmənt] [wʌz; wəz] [meɪd] ,
After the payment was made ,
后 这 支付 曾是 制成 ,

分付毕，

[hiː; hi] [ðen] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [wɪð; wɪθ] [ˈjʌŋ] [tʃæŋ] .
He then rode in a small boat with Yun Chang .
他 然后 骑 在 一个 小的 船 和 云 张 .

即与云长乘小舟，

[ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈfɔːləʊəz] ,
And more than twenty followers ,
和 更多的 比 二十 追随者 ,

并从者二十余人，

[ˈflaɪɪŋ] [ɔːrɪz; oʊrɪz][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] .
Flying oars to the east of the river .
飞行 桨 到 这 东方 的 这 河 .

飞棹赴江东。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [əbˈzɜːrɪvd] [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [ʌv; əv] .
Xuande observed the warships of Jiangdong .
宣德 观察到 这 军舰 的 江东 .

玄德观看江东艨艟战舰、

[ˈbænərz] [ænd; ənd] [ˈɑːrmərd] [ˈsoʊldʒərz]
Banners and armored soldiers
横幅 和 装甲 士兵

旌旗甲兵，

[ˈniːtli] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt]
Neatly distributed on the left and right
整齐地 分布式 在 这 左边 和 正确的

左右分布整齐，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚喜。

[ðə; ði] [ˈsɑːrdʒənt] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][dʒəʊ] [ju] :
The sergeant rushed to report to Zhou Yu :
这 军士 匆忙 到 报告 到 周 于 :

军士飞报周瑜：

" [lɪˈjuː] [lɪˈjuːzɒʊ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" Liu Yuzhou has arrived . "
" 刘 禹州 有 到达的 " . "

“刘豫州来了。”

[ju] [æskt] :
Yu asked :
于 问 :

瑜问：

" [haʊ] [ˈmeni] [ˈɪps] [waɪ] [juː; jʊ] [brɪŋ] ? "

" **How many ships will you bring ?** "

" 如何 许多 船舶 将要 你 带来 ? "

“带多少船只来？ ”

[ðə; ði] [ˈsɑːrdʒənt] [rɪˈplaɪd] :

The sergeant replied :

这 军士 回复 :

军士答曰：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈoʊnli][wʌn] [bəʊt] .

There was only one boat .

那里 曾是 仅有的 一 船 .

“只有一只船，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈfɔːləʊəz] .

More than twenty followers .

更多的 比 二十 追随者 .

二十余从人。”

[ju] [læft] [ænd; ɪnd] [sed] :

Yu laughed and said :

于 笑了 和 说 :

瑜笑曰：

" [ðɪs] [ˈpɜːsənz] [feɪt] [hæz; hæz] [bɪn] [ˈpɜːrfɪktli] [əˈlaɪnd] ! "

" **This person's fate has been perfectly aligned !** "

" 这 人的 命运 有 到过 完美 对齐 ! "

“此人命合体矣！ ”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈsɔːrdʒmən] [ænd; ɪnd][æks] - [hænd][tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [hɪm; ɪm][fɜːrst] .

He ordered the swordsman and axe - hand to ambush him first .

他 订购 这 剑客 和 斧头 - 手 到 伏击 他 第一的 .

乃命刀斧手先埋伏定，

[ðen] [ðeɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .

Then they went out of the village to greet them .

然后 他们 去 出去 的 这 村庄 到 迎接 他们 .

然后出寨迎接。

[juːˈɑːnˈdeɪ][led] [jʌntʃæŋ] [ænd; ɪnd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈʌðər] .

Xuande led Yunchang and more than twenty others .

宣德 引领 云昌 和 更多的 比 二十 其他的 .

玄德引云长等二十余人，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] ,

Until the central command tent ,

直到 这 中央 命令 帐篷 ,

直到中军帐，

[ˈæftər][ðə; ði] [fɔːrˈmælətɪz] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtɪd] ,

After the formalities were completed ,

后 这 手续 是 完全的 ,

叙礼毕，

[ju] [ɪnˈvaɪtɪd][juːˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .

Yu invited Xuande to take a seat .

于 受邀 宣德 到 拿 一个 座位 .

瑜请玄德上坐。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði][ˈdʒɛnɜːl, ˈdʒɛnrəl] [neɪm] [ɪz] [noʊn] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] . "
" The general's name is known throughout the land . "
" 这 将军的 姓名 是 已知 自始至终 这 土地 : "

“将军名传天下，

[aɪ][eɪ ˈem][nɑːt] [ˈtæləntɪd] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [sɜːrv] [juː; jə] .
I am not talented enough to serve you .
我 是 不是 才华横溢 足够的 到 服务 你 :

备不才，

[waɪ] [ˈtrʌb(ə)] [ðə; ði][ˈdʒɛn(ə)rəl][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [ɡɪft] ?
Why trouble the general with such a generous gift ?
为什么 麻烦 这 一般的 和 这样的 一个 慷慨的 礼物 ?

何烦将军重礼？ ”

[ðeɪ] [ðen] [sæt] [daʊn] [æz; əz][hoʊst][ænd; ənd] [ɡest] .
They then sat down as host and guest .
他们 然后 卫星 向下 作为 主持人 和 客人 :

乃分宾主而坐。

[dʒəu] [ju] [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɑːnər] .
Zhou Yu hosted a banquet in his honor .
周 于 托管 一个 宴会 在 他的 荣誉 :

周瑜设宴相待。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðæt] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] ,
Now , let's say that Kongming happened to come to the riverbank ,
现在 , 我们来吧 说 那 孔明 发生 到 来 到 这 河岸 ,

且说孔明偶来江边，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][hæz; hæz] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kəˈmændər] .
I heard that Xuande has come here to meet with the Commander .
我 听到 那 宣德 有 来 这里 到 见面 和 这 指挥官 :

闻说玄德来此与都督相会，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 :

吃了一惊，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] [tuː; tə][spaɪ][ɑːn][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ](ə)n] .
He rushed into the central command tent to spy on the situation .
他 匆忙 进入 这 中央 命令 帐篷 到 间谍 在 这 情况 :

急入中军帐窃看动静。

[dʒəu] [ˈjuːz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈmɜːrdərəs] [ɪnˈtent] .
Zhou Yu's face was filled with murderous intent .
周 余氏 脸 曾是 已填 和 杀人犯 意图 :

只见周瑜面有杀气，

[ˈæksməŋ] [ænd; ənd] [ˈsɔːdzmən] [wɜːr; wər] [ˈdensli] [pækt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [wɔːl] [ˈkʌvɜːɪŋz] [ɑːn][bəʊθ]
Axemen and swordsmen were densely packed among the wall coverings on both
斧头手 和 剑士 是 密集地 包装 之中 这 墙 覆盖物 在 两个都

[saɪdz] .
sides .
侧面 :

两边壁衣中密排刀斧手。

[kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming was greatly surprised and said :
孔明 曾是 非常 惊讶 和 说 :

孔明大惊曰：

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː][ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ?
What should we do in this situation ?
什么 应该 我们 做 在 这 情况 ？

“似此如之奈何？”

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ʃuːˈɑːn'deɪ] ,
Looking back at Xuande ,
寻找 后退 在 宣德 ,

回视玄德，

[ˈtɔːkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlæfɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [ˈnʌθɪŋ] [hæd; həd] [ˈhæpənd] ;
Talking and laughing as if nothing had happened ;
说 和 笑 作为 如果 没有什么 有 发生 ;

谈笑自若；

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][br'haɪnd][ʃuːˈɑːn'deɪ] .
But then they saw a person behind Xuande .
但 然后 他们 锯 一个 人 在后面 宣德 .

却见玄德背后一人，

[ˈstændɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][ɑːn][hɪz; ɪz] [sɔːrd] ,
Standing with his hand on his sword ,
常设 和 他的 手 在 他的 剑 ,

按剑而立，

[hiː; hi][wʌz; wəz] - .
He was Yunzhang .
他 曾是 - .

乃云长也。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] [ˈhæpɪli] :
Kongming said happily :
孔明 说 快乐地 :

孔明喜曰：

" [maɪ][bɔːrd][ɪz] [aʊt] [ʌv; əv][ˈdeɪndʒər] . "
" My lord is out of danger . "
" 我的 主 是 出去 的 危险 . "

“吾主无危矣。”

[hiː; hi] [ðen] [dɪd][nɑːt] [ˈentər] [ə'gen] .
He then did not enter again .
他 然后 做过 不是 进入 再次 .

遂不复入，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
He turned back to the riverbank and waited .
他 转向 后退 到 这 河岸 和 等待 .

仍回身至江边等候。

[dʒəʊ] [ju] [ænd; ənd][ʃuːˈɑːn'deɪ] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
Zhou Yu and Xuande held a banquet .
周 于 和 宣德 握住 一个 宴会 .

周瑜与玄德饮宴，

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈsevrəl] [waɪn] [ʃɑːps] ,
I visited several wine shops ,
我 到访 一些 葡萄酒 商店 ,

酒行数巡，

[ju] [ˈroʊz] [ænd; ənd] [pɔːd] [ðə; ði] [kʌp] .
Yu rose and poured the cup .
于 玫瑰 和 倾倒 这 杯子 .

瑜起身把盏，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈjʌn] [tʃæŋ] [stəd] [brˈhaɪnd][ʒˈwɑ:n][di:] , [hɪz; ɪz][hænd][ɑ:n][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Suddenly , Yun Chang stood behind Xuan De , his hand on his sword .
突然 , 云 张 站立 在后面 宣 德 , 他的 手 在 他的 剑 .
猛见云长按剑立于玄德背后,

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [æskt] [hu:] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] .
He hurriedly asked who it was .
他 匆匆 问 WHO 它 曾是 .
忙问何人。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰:

" [maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə] [ɪz][gwa:n] [ju] . "
" My younger brother is Guan Yu . "
" 我的 年轻 兄弟 是 关 于 . "
“吾弟关云长也。”

[ju] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Yu exclaimed in surprise :
于 惊呼 在 惊喜 :
瑜惊曰:

" [nɑ:t] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [tu:; tə] [sleɪ] [jæn] [lɪɑ:ŋ] ,
" Not facing the sun to slay Yan Liang ,
" 不是 面向 这 太阳 到 杀戮 严 梁 ,
“非向日斩颜良、

[ɪz][hi:; hi] [wen] [dʒoʊ] ?
Is he Wen Chou ?
是 他 温 周 ?
文丑者乎? ”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰:

[ɪnˈdi:d] .
Indeed .
的确 .
“然也。”

[ju] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Yu was greatly surprised .
于 曾是 非常 惊讶 .
瑜大惊，

[swet] [pɔ:d] [daʊn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Sweat poured down his back .
汗 倾倒 向下 他的 后退 .
汗流满背，

[hi:; hi] [ðen] [pɔ:d] [waɪn] [ænd; ənd] [ʃerɪd] [ə; eɪ] [kʌp] [wɪð; wɪθ] [ˈjʌn] [tʃæŋ] .
He then poured wine and shared a cup with Yun Chang .
他 然后 倾倒 葡萄酒 和 共享 一个 杯子 和 云 张 .
便斟酒与云长把盏。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtə] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少顷，

[ˈlʌ] [su:] [ˈentərd] .
Lu Su entered .
鲁 苏 进入 :

鲁肃入。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[wer] [ɪz] [kɒŋˈmɪŋ] ?
Where is Kongming ?
在哪里 是 孔明 ?

“孔明何在？

[pli:z] [kʌm] , [ˈmɪstər] . [fæn] .
Please come , Mr . Fan .
请 来 , 先生 : 扇子 :

烦子敬请来一

[ˈmi:tɪŋ] .
meeting .
会议 :

会。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

“瑜曰：”

[ænd; ənd] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][ɪz] [dɪˈfi:tɪd] ,
And wait until Cao Cao is defeated ,
和 等待 直到 曹 曹 是 战败 ,

且待破了曹操，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [mi:t] [kɒŋˈmɪŋ] .
It's not too late to meet Kongming .
它是 不是 也 晚的 到 见面 孔明 :

与孔明相会未迟。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [dɜrd] [nɑ:t] [spi:k] [ˈfɜ:rðər] .
Xuande dared not speak further .
宣德 敢于 不是 说话 更远 :

“玄德不敢再言。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [lʊkt] [æt; ət][zˈwɑ:n][di:] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Yun Chang looked at Xuan De with his eyes .
云 张 看起来 在 宣 德 和 他的 眼睛 :

云长以目视玄德。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˌʌndərˈstʊd] .
Xuande understood .
宣德 理解 :

玄德会意，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [roʊz] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ʌv; əv] [ju] , [ˈseɪɪŋ] :
He immediately rose to take his leave of Yu , saying :
他 立即地 玫瑰 到 拿 他的 离开 的 于 , 说 :

即起身辞瑜曰：”

[aɪm] [ˈteɪkɪŋ] [maɪ] [li:v] [naʊ] .
I'm taking my leave now .
我是 采取 我的 离开 现在 :

备暂告别。

[ˈæftər] [dɪˈfi:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [əˈtʃi:vɪŋ] [ˈvɪktəri] [ðæt] [deɪ] ,
After defeating the enemy and achieving victory that day ,
后 击败 这 敌人 和 实现 胜利 那 天 ,
即日破敌收功之后,

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [maɪ] [kən,grætʃəˈleɪ(ə)nɪz] .
I would like to offer my congratulations .
我 会 喜欢 到 提供 我的 恭喜! .
专当叩贺。

" [ju] [ˈɔ:lsʊ] [dɪd] [nɑ:t] [steɪ] . "
" Yu also did not stay . "
" 于 还 做过 不是 停留 " .
“瑜亦不留，

[ðeɪ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] .
They saw him off at the gate .
他们 锯 他 离开 在 这 门 .
送出辕门。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [bɪd] [ˌferˈwel] [tu:; tə] [dʒəu] [ju] .
Xuande bid farewell to Zhou Yu .
宣德 出价 告别 到 周 于 .
玄德别了周瑜，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] [wɪð; wɪθ] [ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
They arrived at the riverbank with Yun Chang and others .
他们 到达的 在 这 河岸 和 云 张 和 其他的 .
与云长等来至江边，

[kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [ɪn] [ðə; ði] [boʊt] .
Kongming was already in the boat .
孔明 曾是 已经 在 这 船 .
只见孔明已在舟中。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .
玄德大喜。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：“

[dʌz] [maɪ] [ɔ:rd] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði] [ˈperəl] [wi:; wi] [feɪs] [təˈdeɪ] ?
Does my lord understand the peril we face today ?
做 我的 主 理解 这 危险 我们 脸 今天 ?
主公知今日之危乎？

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande was taken aback and said :
宣德 曾是 已采取 背 和 说 :
“玄德愕然曰：“

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] .
I don't know .
我 不 知道 .
不知也。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
“孔明曰：“

[ɪf] [aɪˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər] [ˈjʌn] [tʃæŋ] ,
If it weren't for Yun Chang ,
如果 它 不是 为了 云 张 ,

若无云长，

[maɪ][bɔːrd][wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] [kɪld] [baɪ][dʒəu] [ju] .
My lord was almost killed by Zhou Yu .
我的 主 曾是 几乎 被杀 经过 周 于 .

主公几为周郎所害矣。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [ˈriːələɪzd] ,
Xuande then realized ,
宣德 然后 已实现 ,

玄德方才省悟，

[ðen] [hiː; hi][ɪnˈvaɪtɪd] [kɒŋˈmɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] - [təˈgeðər] .
Then he invited Kongming to return to Fankou together .
然后 他 受邀 孔明 到 返回 到 - 一起 .

便请孔明同回樊口。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [lɪɑːŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈtaɪɡəz] [maʊθ] ,
" **Although Liang was in the tiger's mouth** ,
" 虽然 梁 曾是 在 这 老虎的 嘴 ,

“亮虽居虎口，

[æz; əz][ˈsteɪb(ə)][æz; əz] [maʊnt] [taɪ] .
As stable as Mount Tai .
作为 稳定的 作为 山 泰 .

安如泰山。

[naʊ] , [maɪ][bɔːrd] , [ˈsɪmplɪ] [ˈɡæðər] [ðə; ði] [ˈɪps] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [fɔːr; fər] [juːz] .
Now , my lord , simply gather the ships and horses for use .
现在 , 我的 主 , 简单地 收集 这 船舶 和 马匹 为了 使用 .

今主公但收拾船只军马候用。

[ðə; ði] [ˈpɪriəd] [ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] 20th [ʌv; əv] [noʊˈvembər] ([ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][seksˈædʒəˌneri]
The period is from the 20th of November (the first day of the sexagenary
这 时期 是 从 这 20th 的 十一月 (这 第一的 天 的 这 六十岁

[ˈsaɪk(ə)])) .
cycle) .
循环) .

以十一月二十甲子日后为期，

[juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [ˈziˌlɒŋ] [seɪl][ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][tuː; tə] [weɪt] .
You may have Zilong sail a small boat to the south bank to wait .
你 可能 有 紫龙 帆 一个 小的 船 到 这 南 银行 到 等待 .

可令子龙驾小舟来南岸边等候。

[pliːz] [duː][nɔːt] [meɪk] [ˈeni] [mɪˈsteɪks] .
Please do not make any mistakes .
请 做 不是 制作 任何 错误 .

切勿有误。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] [wʌt] [hiː; hi] [ment] .
Xuande asked him what he meant .
宣德 问 他 什么 他 意思是 .

玄德问其意。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [bʌt; bət] [lək] , [ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [wɪnd] [ɪz] ['raɪzɪŋ] ,
" **But look , the southeast wind is rising** ,
" 但 看 , 这 东南 风 是 上升 ,

“但看东南风起，

[ljɑ:ŋ] [wɪl] ['ʃʊrli] [rɪ'tɜ:rn] .
Liang will surely return .
梁 将要 一定 返回 .

亮必还矣。”

[wen] [[u:'ɑ:n'deɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][æsk] [ə'ven] ,
When Xuande wanted to ask again ,
什么时候 宣德 通缉 到 问 再次 ,

玄德再欲问时，

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɜ:dʒd] [[u:'ɑ:n'deɪ][tu:; tə] [set] [seɪl] ['kwɪkli] .
Kongming urged Xuande to set sail quickly .
孔明 敦促 宣德 到 放 帆 迅速地 .

孔明催促玄德作速开船。

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] ['æftər] ['spi:kɪŋ] .
He returned after speaking .
他 返回 后 请讲 .

言讫自回。

[[u:'ɑ:n'deɪ] , [jʌntʃæŋ] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [ɑ:ntu'rɑ:ʒ] [set] [seɪl] .
Xuande , Yunchang , and their entourage set sail .
宣德 , 云昌 , 和 他们的 随行人员 放 帆 .

玄德与云长及从人开船，

['æftər] ['wɔ:kɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] ,
After walking a few miles ,
后 步行 一个 很少 英里 ,

行不数里，

['sʌd(ə)nli] , ['fɪfti] [ɔ:r] ['sɪksti] ['boʊts] [wɜ:r; wər] [si:n] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ʌp'stri:m] .
Suddenly , fifty or sixty boats were seen coming from upstream .
突然 , 五十 或者 六十 船 是 已见 未来 从 上游 .

忽见上流头放下五六十只船来。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɑ:n][ðə; ði][bəʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] ,
A general on the bow of the ship ,
一个 一般的 在 这 弓 的 这 船 ,

船头上一员大将，

['stændɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spɪr] [ə'krɔ:s] [hɪz; ɪz] [saɪd] ,
Standing with a spear across his side ,
常设 和 一个 矛 穿过 他的 边 ,

横矛而立，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] .
It was Zhang Fei .
它 曾是 张 费 .

乃张飞也。

[fɪərɪŋ] [ðæt] [[u:'ɑ:n'deɪ] [maɪt] [bi:; bi] [bɔ:st] ,
Fearing that Xuande might be lost ,
恐惧 那 宣德 可能 是 丢失的 ,

因恐玄德有失，

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [əˈloʊn] [kʊd; kəd][nɑ:t][hoʊld][ðə; ði] [laɪn] .
Yun Chang alone could not hold the line .
云 张 独自的 可以 不是 抓住 这 线 .

云长独力难支，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [mi:t] [ju: 'es] .
They came specifically to meet us .
他们 来了 具体来说 到 见面 我们 .

特来接应。

[soʊ][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [bæk] [təˈgeðər] .
So the three of them went back together .
所以 这 三 的 他们 去 后退 一起 .

于是三人一同回

[ˈvɪlɪdʒ] ,
village ,
村庄 ,

寨，

[ˌaɪ 'ti:] [goʊz] [wɪˈðəʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ˈmi:nwaɪ] , [dʒəu] [ju] [sent] [ə; eɪ] [ɡɪft] [tu:; tə][ju:ˈɑ:nˈdeɪ] .
Meanwhile , Zhou Yu sent a gift to Xuande .
同时 , 周 于 发送 一个 礼物 到 宣德 .

却说周瑜送了玄德，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Back in the village ,
后退 在 这 村庄 ,

回至寨中，

[ˈlʌ] [su:] ['entərd] [ænd; ənd] [æskt] :
Lu Su entered and asked :
鲁 苏 进入 和 问 :

鲁肃入问曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['lʊrd] [ju:ˈɑ:nˈdeɪ] [hɪr] . . . "
" Since you have lured Xuande here . . . "
" 自从 你 有 诱饵 宣德 这里 . . . "

“公既诱玄德至此，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] ?
Why don't you make a move ?
为什么 不 你 制作 一个 移动 ?

为何又不下手？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ɡwɑ:n] [ju] , "
" Guan Yu , "
" 关 于 , "

“关云长，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈtaɪɡər][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] .
He was a tiger general of the world .
他 曾是 一个 老虎 一般的 的 这 世界 .

世之虎将也，

[hiː; hi] [ə'kʌmpənɪd] [[uː'ɑːn'deɪ][ɪn] ['wɔːkɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪtɪŋ] .
He accompanied Xuande in walking and sitting .
他 伴随 宣德 在 步行 和 坐着 :
与玄德行坐相随，

[ɪf] [aɪ] [teɪk] ['ækj(ə)n] ,
If I take action ,
如果 我 拿 行动 ,
吾若下手，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʊrli] [kʌm] [tuː; tə][hɑːrm][,em 'iː] .
He will surely come to harm me .
他 将要 一定 来 到 伤害 我 :
他必来害我。”

[suː][wʌz; wəz] [stʌnd] .
Su was stunned .
苏 曾是 目瞪口呆 :
肃愕然。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [ə'reɪvd] [ðæt] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [hæd; həd] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['letər] .
Suddenly , news arrived that Cao Cao had sent a messenger with a letter .
突然 , 消息 到达的 那 曹 曹 有 发送 一个 信使 和 一个 信 :
忽报曹操遣使送书至。

[ju] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Yu summoned him in .
于 被召唤 他 在 :
瑜唤入。

[wen] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['letər] ,
When the messenger presented the letter ,
什么时候 这 信使 呈现 这 信 ,
使者呈上书看时，

[ɑːn][ðə; ði] ['kʌvər] , [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [klaʊd] :
On the cover , the judgment cloud :
在 这 覆盖 , 这 判断 云 :
封面上判云：

" [ðə; ði] [grænd] ['tʃænsləɹ] [ʌv; əv][hæm] [ɪn'strʌktɪd] ['gʌvərnər] [dʒəu] [tuː; tə] [brɪ'ɡɪn] [dɪs'mæntlɪŋ] . "
" The Grand Chancellor of Han instructed Governor Zhou to begin dismantling . "
" 这 盛大 校长 的 韩 指示 州长 周 到 开始 拆卸 . "
“汉大丞相付周都督开拆。”

[ju] [wʌz; wəz] ['fʊrɪəs] .
Yu was furious .
于 曾是 狂怒 :
瑜大怒，

[aɪ] [wəʊnt] ['oʊpən][,aɪ 'tiː] .
I won't open it .
我 惯于 打开 它 :
更不开看，

[teɪ; tɪ(ə)r][ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə] [ˈredz]
Tear the book to shreds
撕 这 书 到 碎屑
将书扯碎，

[θrəʊ] [,aɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw it on the ground .
扔 它 在 这 地面 :
掷于地下，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [tu:; tə][bi:; bi] [bi'hedid] .
He ordered the messenger to be beheaded .
 他 订购 这 信使 到 是 斩首 .
 喝斩来使。

[su:] [sed] :
Su said :
 苏 说 :
 肃曰：

" [wen] [tu:] ['kʌntriz] [ɑ:r; ər][æt; ət][wɔ:r] ,
" When two countries are at war ,
 " 什么时候 二 国家 是 在 战争 ,
 “两国相争，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第69/181页

[duː][nɑːt] [kɪl] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] .
Do not kill the messenger .
做 不是 杀 这 信使 .

不斩来使。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰:”

[ðə; ði] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] ['eksɪkjʊ:tɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ʃoʊ] [ʌv; əv] [fɔːrs] !
The envoy was executed as a show of force !
这 使者 曾是 执行 作为 一个 展示 的 力量 !

斩使以示威!

" [ðen] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [bi'hedɪd] . "
Then the messenger was beheaded . "
" 然后 这 信使 曾是 斩首 . "

”遂斩使者，

[ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][pɜːrs(ə)n] [huː] [rɪ'siːvd] [aɪ 'tiː] .
The head was returned to the person who received it .
这 头 曾是 返回 到 这 人 WHO 已收到 它 .

将首级付从人持回。

[gæŋ] ['nɪŋ] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə][biː bi][ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] .
Gan Ning was ordered to be the vanguard .
甘 宁 曾是 订购 到 是 这 先锋 .

随令甘宁为先锋，

[hæŋ][wʌz; wəz] [left] - [wɪŋ] .
Han was left - wing .
韩 曾是 左边 - 翼 .

韩当为左翼，

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['kɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [raɪt] - [wɪŋ] ['fɪɡjər] .
Jiang Qin was a right - wing figure .
江 秦 曾是 一个 正确的 - 翼 数字 .

蒋钦为右翼。

[ju] [led][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Yu led his generals to meet him .
于 引领 他的 将军们 到 见面 他 .

瑜自部领诸将接应。

[wiː; wi] [wɪl] [kʊk] ['dɪnər] [æt; ət] [fɔːr] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .
We will cook dinner at four in the morning .
我们 将要 厨师 晚餐 在 四 在 这 早晨 .

来日四更造饭，

[ðə; ði] [boʊt] [sets] [seɪl][æt; ət] [dɑːn] .
The boat sets sail at dawn .
这 船 套 帆 在 黎明 .

五更开船，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [ˈfɔ:rwərd] , [ˈbi:tɪŋ] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] .
They marched forward , beating drums and shouting .
他们 行军 向前 , 殴打 鼓 和 喊叫 .
鸣鼓呐喊而进。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [dʒəu] [ju] [hæd; həd] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [ˈletər] [ænd; ənd] [ˈeksɪkjʊ:tɪd]
Meanwhile , Cao Cao learned that Zhou Yu had destroyed the letter and executed
同时 , 曹 曹 学习 那 周 于 有 损毁 这 信 和 执行
[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] .
the messenger .
这 信使 .

却说曹操知周瑜毁书斩使，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
大怒，

[ðen] [hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ˈkaɪ] [maʊ] ,
Then he summoned Cai Mao ,
然后 他 被召唤 蔡 毛泽东 ,
便唤蔡瑁、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈjʌn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [səˈrendərd] [ˈdʒenrəlz] [frʌm; frəm][dʒɪŋˈdʒoʊ] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði]
Zhang Yun and other surrendered generals from Jingzhou served as the
张 云 和 其他 投降 将军们 从 荆州 服务 作为 这
[ˈvæŋɡɑ:rd] .
vanguard .
先锋 .

张允等一班荆州降将为前部，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [hɪmˈself] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] [ɡɑ:rd] .
Cao Cao himself was in charge of the rear guard .
曹 曹 他自己 曾是 在 收费 的 这 后部 警卫 .
操自为后军，

[ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [ˈwɔ:ʃɪps] [tu:; tə] [mu:v] [ˈfɔ:rwərd] .
Urge the warships to move forward .
敦促 这 军舰 到 移动 向前 .
催督战船，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɔ:nfluəns] [ʌv; əv] [θri:] [ˈrɪvəz] .
Arrive at the confluence of three rivers .
到达 在 这 合流 的 三 河流 .
到三江口。

[ˈɜ:rlɪ] [ˈsaɪtɪŋ] [ʌv; əv] [ˈi:stərn] [wu:] [ʃɪps]
Early sighting of Eastern Wu ships
早期的 目击 的 东 吴 船舶
早见东吴船只，

[aɪ ˈti:] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
It came from the river .
它 来了 从 这 河 .
蔽江而来。

[ðə; ði] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,
为首一员大将，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði][boʊt] , [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Sitting on the bow of the boat , he shouted :
坐着 在 这 弓 的 这 船 , 他 喊叫 :
坐在船头上大呼曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][gæn] [ˈnɪŋ] ! "
" I am Gan Ning ! "
" 我 是 甘 宁 ! "
“吾乃甘宁也！

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [,em 'iː][tuː; tə][ə; eɪ][ˈduːəl] ?
Who dares to challenge me to a duel ?
WHO 敢于 到 挑战 我 到 一个 决斗 ?
谁敢来与我决战？ ”

[ˈkaɪ] [ˈmaʊz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [ˈkaɪ] [ʃuːn] , [stept] [ˈfɔːrwəd] .
Cai Mao's younger brother , Cai Xun , stepped forward .
蔡 毛泽东的 年轻 兄弟 , 蔡 迅 , 步 向前 .
蔡瑁令弟蔡壘前进。

[ðə; ði] [tuː] [ˈɪps] [ɑːr; ər] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
The two ships are approaching ,
这 二 船舶 是 接近 ,
两船将近，

[gæn] [ˈnɪŋ] [nɒkt] [æn; ən] [ˈæroʊ] [ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ] .
Gan Ning knocked an arrow and drew his bow .
甘 宁 敲门 一个 箭 和 画 他的 弓 .
甘宁拈弓搭箭，

[ˈlʊkɪŋ] [tɔːrdz] [ˈkaɪ] [ʃuːnz] [ˈæroʊ] ,
Looking towards Cai Xun's arrow ,
寻找 向 蔡 荀的 箭 ,
望蔡壘射来，

[,aɪ 'tiː] [fel] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈboʊstrɪŋ] [wɒz; wəz] [drɔːn] .
It fell as soon as the bowstring was drawn .
它 跌倒 作为 很快 作为 这 弦 曾是 绘制 .
应弦而倒。

[ˈnɪŋ] [droʊv] [ðə; ði] [ˈɪps] [ˈfɔːrwəd] [ɪn] [ɡreɪt] [spiːd] .
Ning drove the ships forward in great speed .
宁 驾驶 这 船舶 向前 在 伟大的 速度 .
宁驱船大进，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkrɔːs,bəʊz] [ˈfaɪərd] [,saɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
Ten thousand crossbows fired simultaneously .
十 千 弩 被解雇 同时地 .
万弩齐发。

[kaʊz] [ˈɑːrmi][kʊd; kəd][nɔːt] [wɪðˈstænd] [ðem; ðəm] .
Cao's army could not withstand them .
曹的 军队 可以 不是 经受 他们 .
曹军不能抵当。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈkɪn] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] ,
Jiang Qin on the right ,
江 秦 在 这 正确的 ,
右边蒋钦，

[hæŋ] [dæn] [ɑːn][ðə; ði] [left] ,
Han Dang on the left ,
韩 当 在 这 左边 ,
左边韩当，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [ˈɪntu:] [ˈkɑʊ] [kɑʊz] [ˈɑ:rmɪ] .
They charged straight into Cao Cao's army .

他们 带电 直的 进入 曹 曹的 军队 .
直冲入曹军队中。

[moʊst] [ʌv; əv] [kɑʊz] [ˈɑ:rmɪ] [wɜ:ɹ; wər] [frʌm; frəm] [ˈkɪŋ] ,
Most of Cao's army were from Qing ,
最多 的 曹的 军队 是 从 青 ,
曹军大半是青、

[su:] [zɑɪbɪŋ] ,
Xu Zhibing ,
徐 志兵 ,
徐之兵，

[ʌnəˈkʌstəmd] [tu:; tə] [ˈneɪv(ə)] [ˈwɔ:rfer]
Unaccustomed to naval warfare
不习惯 到 海军 战争
素不习水战，

[ɑ:n] [ðə; ðɪ] [ˈsɜ:rfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ɡreɪt] [ˈrɪvər] ,
On the surface of the great river ,
在 这 表面 的 这 伟大的 河 ,
大江面上，

[ðə; ðɪ] [ˈwɔ:ʃɪps] [wɜ:ɹ; wər] [pəˈzɪjənd] ,
The warships were positioned ,
这 军舰 是 定位 ,
战船一摆，

[aɪ] [hæv; həv] [lɔ:n] [bɪn] [ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [stænd] [stiɪ] .
I have long been unable to stand still .
我 有 长的 到过 无法 到 站立 仍然 .
早立脚不住。

[ɡæŋ] [ˈnɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [θri:] [ˈwɔ:ʃɪps]
Gan Ning and his three warships
甘 宁 和 他的 三 军舰
甘宁等三路战船，

[ðə; ðɪ] [ˈwɔ:tər] [ˈsɜ:rfɪs] [ɪz] [ˈkrɪs,kɹɒs] .
The water surface is crisscrossed .
这 水 表面 是 纵横交错 .
纵横水面。

[dʒəu] [ju] [ˈɜ:dʒd] [hɪz; ɪz] [ʃɪps] [tu:; tə] [dʒɔɪn] [ðə; ðɪ] [ˈbæt(ə)] .
Zhou Yu urged his ships to join the battle .
周 于 敦促 他的 船舶 到 加入 这 战斗 .
周瑜又催船助战。

[ðoʊz] [ɪn] [kɑʊz] [ˈɑ:rmɪ] [hu:] [wɜ:ɹ; wər] [hɪt] [baɪ] [ˈæɹəʊs] [ɔ:r] [ˈkænən] [ˈfaɪər] ,
Those in Cao's army who were hit by arrows or cannon fire ,
那些 在 曹的 军队 WHO 是 打 经过 箭头 或者 大炮 火 ,
曹军中箭着炮者，

[ˈkaʊntləs] ,
countless ,
无数 ,
不计其数，

[ðeɪ] [kɪld] [frʌm; frəm] [naɪn] [ˌeɪ ˈem] [tu:; tə] [wʌn] [ˌpi: ˈem] .
They killed from 9 am to 1 pm .
他们 被杀 从 9 是 到 1 下午 .
从巳时直杀到未时。

[ɔːl'dʒəʊ] [ju] ['benɪfɪtɪd] ,
Although Zhou Yu benefited ,
虽然 周 于 受益 ,

周瑜虽得利，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] [fju:] [ɑːr; ər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['meni] .
I fear that the few are no match for the many .
我 害怕 那 这 很少 是 不 匹配 为了 这 许多 .

只恐寡不敌众，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [ɡɔːŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['saʊndɪd] .
He then ordered the gong to be sounded .
他 然后 订购 这 锣 到 是 听起来 .

遂下令鸣金，

[ðə; ði] [bəʊt] [wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][ə; eɪ][stɔːp] .
The boat was brought to a stop .
这 船 曾是 带来 到 一个 停止 .

收住船只。

[kəʊz] ['ɑːrmi][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ænd] [rɪ'tri:tɪd] .
Cao's army was defeated and retreated .
曹的 军队 曾是 战败 和 撤退 .

曹军败回。

['kəʊ] ['dɛŋ] [draɪ][kæmp] ,
Cao Deng dry camp ,
曹 邓 干燥 营 ,

操登旱寨，

[rɪ'ɔːrgənəɪz] [ðə; ði]['souldʒərz] .
Reorganize the soldiers .
改组 这 士兵 .

再整军士，

['sʌmən] ['kai] [maʊ]
Summon Cai Mao
召唤 蔡 毛泽东

唤蔡瑁、

['zæŋ, 'zɑːŋ] ['jʌŋ] [rɪ'bjʊ:kt] [hɪm; ɪm] , ['seɪŋ] :
Zhang Yun rebuked him , saying :
张 云 责备 他 , 说 :

张允责之曰：

" ['iːstərn] [wuː][hæz; hæz] [fju:] ['souldʒərz] , "
" Eastern Wu has few soldiers , "
" 东 吴 有 很少 士兵 , "

“东吴兵少，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'fi:tɪd] .
Instead , they were defeated .
反而 , 他们 是 战败 .

反为所败，

[ɪts] [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][juː; jʊ][wəːnt, weənt] ['peɪŋ] [ə'ten](ə)n] !
It's because you weren't paying attention !
它是 因为 你 不是 付费 注意力 !

是汝等不用心耳！ ”

['kai] [maʊ] [sed] :
Cai Mao said :
蔡 毛泽东 说 :

蔡瑁曰：

" [dʒɪŋ'dʒoʊ] ['neɪvɪ] , " "
" Jingzhou Navy , " "
" 荆州 海军 , "

“荆州水军，

[leɪt] ['præktɪs] ;
Late practice ;
晚的 实践 ;

久不操练；

[ɡri:n] ,
green ,
绿色的 ,

青、

[suː][dʒiːdʒuːn] ,
Xu Zhijun ,
徐 志军 ,

徐之军，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsoʊ] [ʌnəˈkʌstəmd] [tuː; tə]['neɪv(ə)] ['wɔːrfer] .
They were also unaccustomed to naval warfare .
他们 是 还 不习惯 到 海军 战争 .

又素不习水战。

['ðerfɔːr] , [juː; jʊ][wɜːr; wər] [dɪ'fiːtɪd] .
Therefore , you were defeated .
所以 , 你 是 战败 .

故尔致败。

[naʊ] [lets] [bɪld] [ə; eɪ]['wɔːtər] ['strɔːŋhoʊld] [fɜːrst] .
Now let's build a water stronghold first .
现在 我们来吧 建造 一个 水 据点 第一的 .

今当先立水寨，

[lɪŋ] ['kɪŋ] ,
Ling Qing ,
凌 青 ,

令青、

[suː][dʒʌŋ][ɪz][ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)] ,
Xu Jun is in the middle ,
徐 俊 是 在 这 中间 ,

徐军在中，

[ðə; ðɪ][dʒɪŋ'dʒoʊ] ['ɑːrmi][ɪz] [aʊt'saɪd] ,
The Jingzhou army is outside ,
这 荆州 军队 是 外部 ,

荆州军在外，

['deɪlɪ] [ɪn'strʌk(ə)n] [ɪz] ['haɪlɪ] [prə'fɪ(ə)nt] .
Daily instruction is highly proficient .
日常的 操作说明 是 高度 精通 .

每日教习精熟，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [ðen] [biː; bi] [juːst] .
It can then be used .
它 能 然后 是 用过的 .

方可用之。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰：”

[sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði][ˈneɪv(ə)l] [kəˈmændər] ,
Since you are the naval commander ,

自从 你 是 这 海军 指挥官 ,
汝既为水军都督,

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ˈtʃiːpli] .
It can be done cheaply .

它 能 是 完毕 便宜 .
可以便宜从事,

[waɪ] [ˈbəːðər] [ɪnˈfɔːrmɪŋ] [em ˈiː] !
Why bother informing me !

为什么 打扰 通知 我 !
何必禀我!

" [soʊ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] , "
" So Zhang , "
" 所以 张 , "

“于是张、

[ˈkaɪ][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Cai and his companion ,

蔡 和 他的 伴侣 ,
蔡二人,

[ɡoʊ][ænd; ænd] [treɪn] [jɔːr; jər] [oʊn] [ˈneɪv(ə)l] [ˈfɔːrsɪz] .
Go and train your own naval forces .

去 和 火车 你的 自己的 海军 力量 .
自去训练水军。

[ðə; ði] [ˈeriə] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː]
The area along the river is divided into two

这 区域 沿着 这 河 是 分割 进入 二
沿江一带分二

[ˌfɔːrˈtiːn] [ˈwɔːtər] [ɡeɪts] ,
Fourteen water gates ,

十四 水 大门 ,
十四座水门,

[lɑːrdʒ] [[ɪps] [wɜːr; wər] [juːst] [æz; əz] [ˈaʊtər] [wɔːlz] [tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] [ˈsɪti] .
Large ships were used as outer walls to form a city .

大的 船舶 是 用过的 作为 外 墙壁 到 形式 一个 城市 .
以大船居于外为城郭,

[ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] [ɪz][ˈloʊkərtɪd][ɪnˈsaɪd] .
The small boat is located inside .

这 小的 船 是 位于 里面 .
小船居于内,

[əkˈsesəb(ə)l] [tuː; tə][bəʊθ] [saɪdz]
Accessible to both sides

可访问 到 两个都 侧面
可通往来,

[laɪts] [wɜːr; wər] [lɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvɪŋ] .
Lights were lit in the evening .

灯 是 点燃 在 这 晚上 .
至晚点上灯火,

[ðə; ði] [ˈsʌnlaɪt] [ɪˈluːmɪnertɪd] [ðə; ði] [ˈwɔːtɜːz] [ˈsɜːrfɪs] , [ˈtɜːrnɪŋ] [aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [diːp] [red] .
The sunlight illuminated the water's surface , turning it a deep red .

这 阳光 照明 这 水的 表面 , 转弯 它 一个 深的 红色的 .
照得天心水面通红。

[ðə; ði][draɪ] ['fɔ:rtɹəs] ['stretʃɪz] [fɔ:r; fər]['oʊvər] [θri:] ['hʌndrəd] [li] .
The dry fortress stretches for over three hundred li .
这 干燥 堡垒 伸展 为了 超过 三 百 季 .
旱寨三百余里，

[ðə; ði][ˈfaɪərwɜ:ɹks] ['nevər] [stɑ:pt] .
The fireworks never stopped .
这 烟花 绝不 停止 .
烟火不绝。

['mi:nwaɪl] , [dʒəu] [ju] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp][ɪn] ['traɪʌmf] .
Meanwhile , Zhou Yu returned to his camp in triumph .
同时 , 周 于 返回 到 他的 营 在 胜利 .
却说周瑜得胜回寨，

[rɪˈwɔ:rd] [ðə; ði] [tru:ps] .
Reward the troops .
报酬 这 军队 .
犒赏三军，

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ði] ['vɪktəri] [tu:; tə] [bɜ:rd] [wu:] .
He sent someone to report the victory to Lord Wu .
他 发送 某人 到 报告 这 胜利 到 主 吴 .
一面差人到吴侯处报捷。

[ðæt] [naɪt] , [ju] [klaɪmd] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [əbˈzɜ:rv] [ðə; ði] [səˈraʊndɪŋz] .
That night , Yu climbed to a high place to observe the surroundings .
那 夜晚 , 于 攀登 到 一个 高的 地方 到 观察 这 周围环境 .
当夜瑜登高观望，

[fleɪmz] [stretʃt] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ][ɪn][ðə; ði] [west] .
Flames stretched to the sky in the west .
火焰 拉伸 到 这 天空 在 这 西方 .
只见西边火光接天。

[ðə; ði] [əˈtendənts] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The attendants reported :
这 服务员 据报道 :
左右告曰：

" [ði:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [laɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['nɔ:rdərn] ['ɑ:ɹmi] . "
" These are all lights from the Northern Army . "
" 这些 是 全部 灯 从 这 北方 军队 . "
“此皆北军灯火之光也。”

[ju] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [əˈlɑ:ɹmd] .
Yu was also alarmed .
于 曾是 还 惊慌 .
瑜亦心惊。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ju] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] ['pɜ:rsənəli] [goʊ][ænd; ænd] [ɪnˈspekt] ['kaʊ] [kaʊz] ['neɪv(ə)][kæmp] .
Yu wanted to personally go and inspect Cao Cao's naval camp .
于 通缉 到 亲自 去 和 检查 曹 曹的 海军 营 .
瑜欲亲往探看曹军水寨，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɔ:rfɪp] .
He then ordered the preparation of a warship .
他 然后 订购 这 准备 的 一个 军舰 .
乃命收拾楼船一只，

[wɪð; wɪθ][ˈgʌ] [dɑ:ŋ] ,
With Gu Dong ,
和 顾 董 ,

带着鼓东，

[ˈsevrəl] [skɪld] [ˈæθli:ts] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
Several skilled athletes accompanied him .
一些 熟练 运动员 伴随 他 .

随行健将数员，

[i:tʃ] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈpaʊərf(ə)l] [baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ˈkrɔ:sboʊ] .
Each carried a powerful bow and crossbow .
每个 携带 一个 强大的 弓 和 弩 .

各带强弓硬弩，

[ðeɪ] [ˈbɔ:rdɪd] [ðə; ði] [boʊt] [təˈgeðər] [ænd; ənd] [seɪld] [ˈfɔ:rwərd] .
They boarded the boat together and sailed forward .
他们 登机 这 船 一起 和 航行 向前 .

一齐上船迤迤前进。

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ˈkɑʊ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Upon reaching the edge of Cao Village ,
之上 到达 这 边缘 的 曹 村庄 ,

至操寨边，

[ju] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈpleɪsmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɔ:r] .
Yu ordered the placement of the ore .
于 订购 这 放置 的 这 矿石 .

瑜命下了矿石，

[drʌmz] [ænd; ənd][ˈmju:zɪk] [pleɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] [ʃɪp] .
Drums and music played in unison on the ship .
鼓 和 音乐 玩 在 齐声 在 这 船 .

楼船上鼓乐齐奏。

[ju] [ˈsi:krətli] [əbˈzɜ:rvd] [hɪz; ɪz][ˈwɔ:tər] [ˈfɔ:rtrəs] .
Yu secretly observed his water fortress .
于 偷偷 观察到 他的 水 堡垒 .

瑜暗窥他水寨，

[hi; hi][wʌz; wəz] [fɑ:kt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [ðɪs] [ˈpɜ:rʃɪktli] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv][ˈneɪv(ə)l] [ˈwɔ:rfer] ! "
" This perfectly captures the essence of naval warfare ! "
" 这 完美 捕捉 这 本质 的 海军 战争 ! "
“此深得水军之妙也！ ”

[æsk] :
ask :
问 :

问：

[hu:] [ɪz][ðə; ði][ˈneɪv(ə)l] [kəˈmændər] ?
Who is the naval commander ?
WHO 是 这 海军 指挥官 ?

“水军都督是谁？ ”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

[ˈkɑɪ] [məʊ] ,
Cai Mao ,
蔡 毛泽东 ,

“蔡瑁、

" [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈjʌŋ] . "
" Zhang Yun . "
" 张 云 . "

涨允。”

[ju] [ˌes ˈaɪ] [sed] :
Yu Si said :
于 硅 说 :

瑜思曰：

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] [lɪvd] [ɪn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , "
" The two had lived in Jiangdong for a long time , "
" 这 二 有 居住地 在 江东 为了 一个 长的 时间 , "

“二人久居江东，

[fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][ˈneɪv(ə)l] [ˈwɔːrfer]
Familiar with naval warfare
熟悉的 和 海军 战争

谙习水战，

[aɪ][mʌst; məst] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðɪːz] [tuː] [fɜːrst] .
I must devise a plan to eliminate these two first .
我 必须 设计 一个 计划 到 排除 这些 二 第一的 .

吾必设计先除此二人，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [dɪˈfiːt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
Then we can defeat Cao Cao .
然后 我们 能 击败 曹 曹 .

然后可以破曹。”

[waɪl] [ˈpiːpɪŋ] ,
While peeping ,
尽管 偷窥 ,

正窥看间，

[ˈkɑʊ] [kɑʊz] [ˈɑːrmi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Cao Cao's army had already sent a messenger to him .
曹 曹的 军队 有 已经 发送 一个 信使 到 他 .

早有曹军飞报曹操，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dʒəu] [ju] [ˈsiːkrətli] [əbˈzɜːrvd] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈvɪlɪdʒ] . "
" Zhou Yu secretly observed our village . "
" 周 于 偷偷 观察到 我们的 村庄 . "

“周瑜偷看吾寨。”

[ðeɪ] [ˈɔːrdərd] [ðer; ðər][ˈbəʊts] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
They ordered their boats to capture him .
他们 订购 他们的 船 到 捕获 他 .

操命纵船擒捉。

[ju] [sɔː] [ðə; ði][flægz] [ˈmuːvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtər] [ˈfɔːrtɪrəs] .
Yu saw the flags moving in the water fortress .
于 锯 这 旗帜 移动 在 这 水 堡垒 .

瑜见水寨中旗号动，

[hiː; hi] ['ɜːrdʒəntli] ['ɔːrdəd] [ðə; ði][daɪ'ætəmaɪt][tuː; tə][biː; bi][pʊt] [ə'wei] .
He urgently ordered the diatomite to be put away .
他 紧急 订购 这 硅藻土 到 是 放 离开 :

急救收起矽石，

[ðə; ði][ɔːrz; ʊʊrz] [tɜːrnd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n][frɑːm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] [ænd; ənd][ɔːl] [fɔːr] [də'rek](ə)nz] .
The oars turned in unison from both sides and all four directions .
这 桨 转向 在 齐声 从 两个都 侧面 和 全部 四 方向 :

两边四下一齐轮转槽棹，

[ðeɪ] [fluː] [ə'krɔːs] [ðə; ði]['rɪvər][æz; əz] [ɪf] ['flaɪɪŋ] .
They flew across the river as if flying .
他们 飞翔 穿过 这 河 作为 如果 飞行 :

望江面上如飞而去。

[wen] [ðə; ði]['bəʊts][frɑːm; frəm] [kaʊz] [kæmp] [set] [seɪl] . . .
When the boats from Cao's camp set sail . . .
什么时候 这 船 从 曹的 营 放 帆 : . . .

比及曹寨中船出时，

[dʒəʊ] ['juːz] ['wɔːʃɪps] [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] [ə'wei] .
Zhou Yu's warships were already more than ten miles away .
周 余氏 军舰 是 已经 更多的 比 十 英里 离开 :

周瑜的楼船已离了十数里远，

[tuː] [leɪt] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp]
Too late to catch up
也 晚的 到 抓住 向上

追之不及，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
To repay Cao Cao .
到 偿还 曹 曹 :

回报曹操。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [æskt] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] :
Cao Cao asked his generals :
曹 曹 问 他的 将军们 :

操问众将曰：

[wiː; wi] [lɔːst] [ə; eɪ] [ɡeɪm] ['jestədeɪ] .
We lost a game yesterday .
我们 丢失的 一个 游戏 昨天 :

“昨日输了一阵，

['dæmpən][ðer; ðər]['spɪrɪts] ;
dampen their spirits ;
挫伤 他们的 烈酒 ;

挫动锐气；

[naʊ] [hiː; hi][hæz; həz][wʌns] [ə'gen] ['θɜːrəli] [ɪn'vestɪɡertɪd] ['aʊər; ɑːr] ['vɪlɪdʒ] .
Now he has once again thoroughly investigated our village .
现在 他 有 一次 再次 彻底 调查 我们的 村庄 :

今又被他深窥吾寨。

[wʌt] ['strætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [dɪ'vaɪz] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] ?
What strategy should I devise to defeat them ?
什么 战略 应该 我 设计 到 击败 他们 ?

吾当作何计破之？ ”

[brɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈmæn] [ˈstept] [ˈfɔːrwərd] [frʌm; frəm] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈtent] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , a man stepped forward from under the tent and said :

突然 , 一个男人步向前从在下面这帐篷和说 :

忽帐下一人出曰:
" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈklæs,mets] [ænd; ənd] [kloʊz] [ˈfrendz] [wɪð; wɪθ][ɔʒəu] [ju] [ˈsɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] . "
" I have been classmates and close friends with Zhou Yu since childhood . "

" 我 有 到过 同学 和 关闭 朋友们 和 周 于 自从 童年 . "

“某自幼与周郎同窗交契，
[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɑːn][maɪ] [ˈsɪlvər] [tʌŋ] . . .
I am willing to rely on my silver tongue . . .

我 是 愿意的 到 依靠 在 我的 银 舌头 . . .

愿凭三寸不烂之舌，
[tel] [ðæt] [ðɪs] [ˈmæn][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [səˈrendər] .
Tell Jiangdong that this man has come to surrender .

告诉 江东 那 这 男人 有 来 到 投降 .

往江东说此人来降。”
[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Cao Cao was overjoyed .

曹 曹 曾是 欣喜若狂 .

曹操大喜，
[lʊk] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] ,
Look at it ,

看 在 它 ,

视之，
[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm][,dʒuːˈdʒiːˈæŋ] .
He was from Jiujiang .

他 曾是 从 九江 .

乃九江人，
[ˈsɜːrneɪm] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ]
Surname Jiang

姓 江

姓蒋，
[ˈfeɪməs] [əˈfɪʃ(ə)l] ,
Famous official ,

著名的 官方的 ,

名干，
[ˈziːjiː]
Ziyi

子义

字子翼，
[hiː; hi][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ə; eɪ] [stɑːf] [ˈmembər] [ˈʌndər] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] .
He is currently a staff member under the command of the emperor .

他 是 现在 一个 职员 成员 在下面 这 命令 的 这 皇帝 .

现为帐下幕宾。
[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [æskt] :
Cao Cao asked :

曹 曹 问 :

操问曰:
" [wɜːr; wər][ˈziːjiː][ænd; ənd][ɔʒəu] - [ɑːn] [ɡʊd] [tɜːrmz] ? "
" Were Ziyi and Zhou Gongjin on good terms ? "

" 是 子义 和 周 - 在 好的 条款 ? "

“子翼与周公瑾相厚乎？ ”

[gæn] [sed] :
Gan said :
甘 说 :

干曰：

" [dəunt] ['wɜ:ri] , [praɪm] ['mɪnɪstər] . "
" Don't worry , Prime Minister . "
" 不 担心 , 主要的 部长 . "

“丞相放心。

[wɜ:rk] [jʊr; jər] [wei] [tu:; tə] -
Work your way to Jiangzuo
工作 你的 方式 到 -

干到江左，

[sək'ses] [ɪz] [ɪm'perətɪv] .
Success is imperative .
成功 是 至关重要的 :

必要成功。”

['kɑʊ] [æskt] :
Cao asked :
曹 问 :

操问：

" [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [teɪk] [ə'weɪ] ? "
" What should we take away ? "
" 什么 应该 我们 拿 离开 ? "

“要将何物去？ ”

[gæn] [sed] :
Gan said :
甘 说 :

干曰：

" ['oʊnli] [wʌn] [tʃaɪld] [ni:dz] [tu:; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] . "
" Only one child needs to go with you . "
" 仅有的 一 孩子 需求 到 去 和 你 . "

“只消一童随往，

[tu:] ['sɜ:rvənt] [stiəd] [ðə; ði] [boʊt] .
Two servants steered the boat .
二 仆人 转向 这 船 .

二仆驾舟，

[ðə; ði] [rest] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['ni:did] .
The rest are not needed .
这 休息 是 不是 需要 :

其余不用。”

['kɑʊ][wʌz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
Cao was very pleased .
曹 曾是 非常 高兴 :

操甚喜，

[hi:; hi] [pri'perd] [waɪn] [tu:; tə] [si:] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][gæn] [ɔ:f] .
He prepared wine to see Jiang Gan off .
他 准备 葡萄酒 到 看 江 甘 离开 :

置酒与蒋干送行。

['lɪnɪn] ['hedskɑ:rf] [ænd; ənd] [roʊb]
linen headscarf and robe
亚麻布 头巾 和 长袍

干葛巾布袍，

[rɒʊ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] ,
row a small boat ,
排 一个 小的 船 ,

驾一只小舟，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][dʒəu] [ˈju:z] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] .
They went straight to Zhou Yu's stronghold .
他们 去 直的 到 周 余氏 据点 .

径到周瑜寨中，

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪdʒ] [ɪz] :
The message is :
这 信息 是 :

命传报:

" [maɪ][oʊld] [frend] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][gæn] [keɪm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][em ˈi:] . "
" My old friend Jiang Gan came to visit me . "
" 我的 老的 朋友 江 甘 来了 到 访问 我 . "

“故人蒋干相访。”

[dʒəu] [ju] [wʌz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmætərz] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
Zhou Yu was discussing matters in his tent .
周 于 曾是 讨论 事情 在 他的 帐篷 .

周瑜正在帐中议事，

[wen] [gæn] [əˈraɪvd] ,
Wen Gan arrived ,
温 甘 到达的 ,

闻干至，

[hi:; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
He smiled and said to his generals :
他 微笑 和 说 到 他的 将军们 :

笑谓诸将曰：

" [ðə; ðɪ] [pərˈsweɪdər] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ! "
" The persuader has arrived ! "
" 这 说服者 有 到达的 ! "

“说客至矣！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈwɪspəd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɪrz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] ,
He then whispered in the ears of his generals ,
他 然后 低声说道 在 这 耳朵 的 他的 将军们 ,

遂与众将附耳低言，

[ðæts] [haʊ] [aɪ ˈti:][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 :

如此如此。

[ˈevriwʌn] [əuˈbeɪd] [ænd; ənd] [left] .
Everyone obeyed and left .
每个人 服从 和 左边 .

众皆应命而去。

[ju] [ˈstreɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd][hæt] .
Yu straightened his clothes and hat .
于 拉直 他的 衣服 和 帽子 .

瑜整衣冠，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈfɔ:ləʊəz]
Hundreds of followers
数百 的 追随者

引从者数百，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [ɔːl] [drest] [ɪn] [broʊˈkeɪd] [roʊbz] [ænd; ənd] [ˈweɪɪŋ] [ˈflaʊəri] [hæts] .
They were all dressed in brocade robes and wearing flowery hats .
他们 是 全部 穿着 在 锦缎 长袍 和 穿着 如花 帽子 .
皆锦衣花帽，

[ðeɪ] [ˈsɜːdʒd] [aʊt] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
They surged out from both sides .
他们 激增 出去 从 两个都 侧面 .
前后簇拥而出。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][gæn] [led] [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [ɪn] [bluː] [roʊbz] .
Jiang Gan led a young boy in blue robes .
江 甘 引领 一个 年轻的 男生 在 蓝色的 长袍 .
蒋干引一青衣小童，

[əˈraɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [praʊd] [straɪd] .
Arriving with a proud stride .
抵达 和 一个 自豪的 步幅 .
昂然而来。

[ju] [boʊd] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Yu bowed to greet him .
于 鞠躬 到 迎接 他 .
瑜拜迎之。

[gæn] [sed] :
Gan said :
甘 说 :

干曰：

" - , [haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] ? "
" Gongjin , how have you been ? "
" - , 如何 有 你 到过 ? "
“公瑾别来无恙！ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" - [gʊd] [ɪnˈtenʃən] : "
" Ziyi's good intentions : "
" - 好的 意图 : "
“子翼良苦：

[ˈtrævlɪŋ] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd]
Traveling far and wide
旅行 远的 和 宽的
远涉江湖，

[wʌz; wəz][hiː; hi] [ˈæktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈlɑːbɪst] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ˈkaʊ] [ˈfæməli] ?
Was he acting as a lobbyist for the Cao family ?
曾是 他 表演 作为 一个 说客 为了 这 曹 家庭 ?
为曹氏作说客耶？ ”

[gæn][wʌz; wəz] [əˈstɑːnɪʃt] [ænd; ənd] [sed] :
Gan was astonished and said :
甘 曾是 惊讶 和 说 :
干愕然曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][juː; jʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" I have been away from you for a long time . "
" 我 有 到过 离开 从 你 为了 一个 长的 时间 : "
“吾久别足下，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ][oʊld] [frendz] .
I came here specifically to catch up with old friends .
我 来了 这里 具体来说 到 抓住 向上 和 老的 朋友们 .
特来叙旧，

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [sə'spekt] [ˌem 'iː][ʌv; əv] [ˈæktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [pər'sweɪdər] ?
Why do you suspect me of acting as a persuader ?
为什么 做 你 怀疑 我 的 表演 作为 一个 说服者 ?
奈何疑我作说客也？ ”

[ju] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Yu laughed and said :
于 笑了 和 说 :
瑜笑曰：

[ɔːl'doʊ] [aɪ][eɪ 'em][nɑːt][æz; əz] [ɪn'telɪdʒənt] [æz; əz] [ʃiː] [kwɑːŋ] .
Although I am not as intelligent as Shi Kuang .
虽然 我 是 不是 作为 聪明的 作为 史 匡 .
“吾虽不及师旷之聪，

" [wʌn] [kæn; kən] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] [rɪ'faɪnd] ['miːnɪŋ] ['sɪmpli] [baɪ] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmjuːzɪk] . "
" **One can understand the refined meaning simply by listening to the music .** "
" 一 能 理解 这 精制 意义 简单地 经过 聆听 到 这 音乐 . "
闻弦歌而知雅意。”

[gæn] [sed] :
Gan said :
甘 说 :
干曰：

" [juː; jʊ] [triːt] [jɔː; jər][oʊld] [frend] [ðɪs] [weɪ] . "
" **You treat your old friend this way .** "
" 你 对待 你的 老的 朋友 这 方式 . "
“足下待故人如此，

" [ðen] [pliːz] [teɪk] [jɔː; jər] [liːv] . "
" **Then please take your leave .** "
" 然后 请 拿 你的 离开 . "
便请告退。”

[ju] [smaɪld] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz][ɑːrm] , ['seɪɪŋ] :
Yu smiled and took his arm , saying :
于 微笑 和 采取 他的 手臂 , 说 :
瑜笑而挽其臂曰：

" [aɪ][ˈoʊnli] [fɪr] [ðæt] [juː; jʊ] , ['brʌðər] , [ɑːr; ər] [ˈæktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [pər'sweɪdər] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈkaʊ] ['fæməli] .
" **I only fear that you , brother , are acting as a persuader for the Cao family .**
" 我 仅有的 害怕 那 你 , 兄弟 , 是 表演 作为 一个 说服者 为了 这 曹 家庭 .
"
"
"
“

“吾但恐兄为曹氏作说客耳。

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] [sʌtʃ] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
Since you have no such intention ,
自从 你 有 不 这样的 意图 ,
既无此心，

[waɪ] [liːv] [soʊ] [ˈheɪstɪli] ?
Why leave so hastily ?
为什么 离开 所以 草草 ?
何速去也？ ”

[ðeɪ] [ðen] ['entərd] [ðə; ði] [tent] [tə'geðər] .
They then entered the tent together .

他们 然后 进入 这 帐篷 一起 .

遂同入帐。

[ˈæftər][ðə; ði] [fɔ:r'mælətɪz] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tɪd] ,
After the formalities were completed ,

后 这 手续 是 完全的 ,

叙礼毕，

[sɪt] [daʊn] ,
Sit down ,

坐 向下 ,

坐定，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l][ðə; ði] ['hɪroʊz] [ʌv; əv] - [tu:; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ]['zi:ji:] .
He immediately ordered all the heroes of Jiangzuo to meet with Ziyi .

他 立即地 订购 全部 这 英雄 的 - 到 见面 和 子义 .

即传令悉召江左英杰与子翼相见。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,

在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lɪz]
Civil and military officials

民用 和 军队 官员

文官武将，

[i:tʃ] [wɔ:r] [broʊ'keɪd] [roʊbz] ;
Each wore brocade robes ;

每个 穿着 锦缎 长袍 ;

各穿锦衣；

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] , ['dʒen(ə)rəl][paɪ][ɪz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sku:l] .
Under the account , General Pi is in charge of the school .

在下面 这 帐户 , 一般的 π 是 在 收费 的 这 学校 .

帐下偏裨将校，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [klæd][ɪn] ['sɪlvər] ['ɑ:rmər] .
They were all clad in silver armor .

他们 是 全部 覆膜 在 银 盔甲 .

都披银铠：

[ðeɪ] ['entərd] [ɪn] [tu:] ['roʊz; 'raʊz] .
They entered in two rows .

他们 进入 在 二 行 .

分两行而入。

[ˈæftər] [ju] [di:'ju] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
After Yu Du finished speaking with him ,

后 于 杜 完成的 请讲 和 他 ,

瑜都教相见毕，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] .
They sat down on either side .

他们 卫星 向下 在 任何一个 边 .

就列于两傍而坐。

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .

一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大张筵席，

[pleɪ] [ðə; ði] ['vɪktəri] ['mju:zɪk][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .

Play the victory music of the army .
玩 这 胜利 音乐 的 这 军队 .

奏军中得胜之乐，

[ðə; ði] [waɪn] [ɪz] [sɜ:rvd] [ɪn][roʊ'teɪ(ə)n] .

The wine is served in rotation .
这 葡萄酒 是 服务 在 旋转 .

轮换行酒。

[ju] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] , ['seɪɪŋ] :

Yu addressed the officials , saying :
于 已解决 这 官员 , 说 :

瑜告众官曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['klæsmert] [ænd; ənd] [kloʊz] [frend] . "

" This is my classmate and close friend . "
" 这 是 我的 同学 和 关闭 朋友 . "

“此吾同窗契友也。

[ɔ:'ðoʊ] [aɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][dʒi:'æŋ'beɪ] ,

Although I came from Jiangbei ,
虽然 我 来了 从 江北 ,

虽从江北到此，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] ['lɑ:biɪst] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['kɑʊ] ['fæməli] .

However , he was not a lobbyist for the Cao family .
然而 , 他 曾是 不是 一个 说客 为了 这 曹 家庭 .

却不是曹家说客。

[pli:z] [hæv; həv][noʊ] [daʊts] .

Please have no doubts .
请 有 不 疑虑 .

公等勿疑。”

[hi:; hi] [ðen] [ʌn'fæəsənd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] ['hændɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə] ['taɪʃɪ] [si: aɪ] , ['seɪɪŋ] :

He then unfastened his sword and handed it to Taishi Ci , saying :
他 然后 解开 他的 剑 和 递交 它 到 太师 ci , 说 :

遂解佩剑付太史慈曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [wer] [maɪ] [sɔ:rd] [æz; əz][ə; eɪ] [waɪn] ['su:pərvaɪzər] :

" You may wear my sword as a wine supervisor : "
" 你 可能 穿 我的 剑 作为 一个 葡萄酒 导师 : "

“公可佩我剑作监酒：

[tə'deɪz, 'tu:deɪz] ['bæŋkwɪt] ,

Today's banquet ,
今天的 宴会 ,

今日宴饮，

[bʌt; bət] [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['aʊər; ɑ:r] ['frendʃɪp] ;

But let's talk about our friendship ;
但 我们来吧 讲话 关于 我们的 友谊 ;

但叙朋友交情；

[ɪf] ['eniwʌn] ['menʃənz] ['kɑʊ] [kaʊz] ['mɪləteri] ['di:lɪŋz] [wɪð; wɪθ] ['i:stərn] [wu:] ,

If anyone mentions Cao Cao's military dealings with Eastern Wu ,
如果 任何人 提及 曹 曹的 军队 交易 和 东 吴 ,

如有提起曹操与东吴军旅之事者，

" ['eksɪkju:t] [hɪm; ɪm] [ɪ'mi:diətli] ! "

" Execute him immediately ! "
" 执行 他 立即地 ! "

即斩之！ ”

[ˈtaɪʃi] [ˈsiːaɪ] [əˈɡriːd] .
Taishi Ci agreed .
太师 同意 。

太史慈应诺，

[hiː; hi][sæt][ɑːn][ðə; ði][mæt][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][ɑːn][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He sat on the mat with his hand on his sword .
他 卫星 在 这 垫 和 他的 手 在 他的 剑 。

按剑坐于席上。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][gæn][wʌz; wəz] [əˈstɑːnɪʃt] .
Jiang Gan was astonished .
江 甘 曾是 惊讶 。

蒋干惊愕，

[aɪ] [der] [nɑːt] [seɪ] [mɔːr] .
I dare not say more .
我 敢 不是 说 更多的 。

不敢多言。

[ˈdʒəu] [ju] [sed] :
Zhou Yu said :
周 于 说 ：

周瑜曰：

" [sɪns] [aɪ] [tʊk] [kəˈmænd] [ʌ; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] . . . "
" Since I took command of the army . . . "
" 自从 我 采取 命令 的 这 军队 . . . "

“吾自领军以来，

[əbˈsteɪnɪŋ] [frʌm; frəm][ˈælkəhɔːl] [kəmˈpliːtli] ;
Abstaining from alcohol completely ;
禁欲 从 酒精 完全地 ；

滴酒不饮；

[aɪ] [sɔː] [æn; ən][oʊld] [frend] [təˈdeɪ] .
I saw an old friend today .
我 锯 一个 老的 朋友 今天 。

今日见了故人，

[ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [ˈeni] [daʊt] ,
And without any doubt ,
和 没有 任何 怀疑 ；

又无疑忌，

[lets] [drɪŋk] [ʌnˈtɪl] [wɪə(r)] [drʌŋk] .
Let's drink until we're drunk .
我们来吧 喝 直到 是 醉 。

当饮一醉。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ；

说罢，

[ˈlæfɪŋ] [ˈhɑːrtɪli] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈfriːli] .
Laughing heartily and drinking freely .
笑 衷心地 和 喝 自由 。

大笑畅饮。

[ðə; ði] [gests] [wɜːr; wər] [ˈsiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈklɪŋkɪŋ] [ˈglæsɪz] .
The guests were seated and clinking glasses .
这 客人 是 坐着 和 叮当声 眼镜 。

座上觥筹交错。

[drɪŋk] [ʌn'tɪl] [hæf][ðə; ði] ['vɪnɪgə] [ɪz] [gɔ:n] .
Drink until half the vinegar is gone .
喝 直到 一半 这 醋 是 已消失 .

饮至半醋，

[ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hændz]
Yu and his hands
于 和 他的 双手

瑜携干手，

[ðeɪ] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli] .
They went outside the tent simultaneously .
他们 去 外部 这 帐篷 同时地 .

同步出帐外。

[left] [ænd; ənd] [raɪt] ['sɑ:dʒənts]
Left and right sergeants
左边 和 正确的 中士

左右军士，

[ɔ:l] [ɑ:r; ər] ['fɒli] [ɪ'kwɪpt] [ænd; ənd] ['kærid] .
All are fully equipped and carried .
全部 是 完全 配备 和 携带 .

皆全装惯带，

[ðeɪ] [stʌd] ['hoʊldɪŋ] [spiə] [ænd; ənd] ['hælbərd] .
They stood holding spears and halberds .
他们 站立 保持 长矛 和 戟 .

持戈执戟而立。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [maɪ]['soʊldʒərz] , "
" My soldiers , "
" 我的 士兵 , "

“吾之军士，

[ɪz][aɪ 'ti:] [kwɔɪt] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ?
Is it quite magnificent ?
是 它 相当 壮丽 ?

颇雄壮否？ ”

[gæn] [sed] :
Gan said :
甘 说 :

干曰：

" ['tru:lɪ] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [fɪrs] ['kɜ:ɾɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] , "
" Truly a man of fierce courage and strength , "
" 真的 一个 男人 的 凶猛的 勇气 和 力量 , "

“真熊虎之士也，”

[ju] [ðen] [led] [gæn][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lʊk] .
Yu then led Gan to the back of the tent for a look .
于 然后 引领 甘 到 这 后退 的 这 帐篷 为了 一个 看 .

瑜又引干到帐后一望，

[ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑ:dər] [wɜ:r; wər] [paɪld] [ʌp] [laɪk] ['maʊntnɪz] .
The grain and fodder were piled up like mountains .
这 粮食 和 饲料 是 堆积 向上 喜欢 山脉 .

粮草堆如山积。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [maɪ] [prə'vɪʒnz] ,
" **My provisions** ,
" 我的 条款 ,

“吾之粮草，

[ɪz][aɪ 'ti:] ['ædɪkwətli] [prɪ'perd] ?
Is it adequately prepared ?
是 它 充分 准备 ?

颇足备否？ ”

[gæn] [sed] :
Gan said :
甘 说 :

干曰：

" [wel] - [treɪnd] [tru:ps] [ænd; ənd]['æmp(ə)l] [prə'vɪʒnz] "
" **Well - trained troops and ample provisions** "
" 出色地 - 受过训练 军队 和 充足 条款 "

“兵精粮足，

[aɪ 'ti:][laɪvz; ɪvz] [ʌp] [tu:; tə] [ɪts] [,repju'teɪ(ə)n] .
It lives up to its reputation .
它 生活 向上 到 它是 名声 .

名不虚传。”

[ju] [feɪnd] ['drʌŋkənnəs] [ænd; ənd] [læft] ['lɑʊdli] , ['seɪɪŋ] :
Yu feigned drunkenness and laughed loudly , saying :
于 假装 酒醉 和 笑了 高声 , 说 :

瑜佯醉大笑曰：

" ['θɪŋkɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [wen] [dʒəu] [ju] [ænd; ənd]['zi:ji:] [wɜ:r; wər] ['klæs,mets] . . . "
" **Thinking back to when Zhou Yu and Ziyi were classmates** . . . "
" 思维 后退 到 什么时候 周 于 和 子义 是 同学 . . . "

“想周瑜与子翼同学业时，

[aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [θɪŋz] [tu:; tə] [tɜ:rn] [aʊt] [ðɪs] [weɪ] .
I never expected things to turn out this way .
我 绝不 预期的 事物 到 转动 出去 这 方式 .

不曾望有今日。”

[gæn] [sed] :
Gan said :
甘 说 :

干曰：

" [wɪð; wɪθ][maɪ] ['brʌðəz] [greɪt] ['tælənt] . . . "
" **With my brother's great talent** . . . "
" 和 我的 兄弟 伟大的 天赋 . . . "

“以吾兄高才，

[ðæts] [nɑ:t][æn; ən] [ɪg,zædʒə'reɪ(ə)n] .
That's not an exaggeration .
那就是 不是 一个 夸张 .

实不为过。”

[ju] [held] [ðə; ði] ['draɪərz] [hænd][ænd; ənd] [sed] :
Yu held the dryer's hand and said :
于 握住 这 烘干机 手 和 说 :

瑜执干手曰：

" [ə; eɪ] ['ri:əl] [mæn][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ðɪ] [wɜ:rld] ,
" A real man lives in the world ,
" 一个 真实的 男人 生活 在 这 世界 ；

“大丈夫处世，

[tu:; tə] [mi:t] [ə; eɪ] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] ,
To meet a kindred spirit ,
到 见面 一个 亲属 精神 ；

遇知己之主，

[ˈaʊtwərdli] , [,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['lɔɪəltɪ] [bɪ'twi:n] ['ru:lər][ænd; ənd]['sʌbdʒekt] .
Outwardly , it is a matter of loyalty between ruler and subject .
向外 ； 它 是 一个 事情 的 忠诚 之间 统治者 和 主题 ；

外托君臣之义，

[ðə; ðɪ][bə:nd][ʌv; əv] [blʌd] [taɪz] [ɪz] ['di:pli] [felt] .
The bond of blood ties is deeply felt .
这 纽带 的 血 领带 是 深 毛毡 ；

内结骨肉之恩，

[ə; eɪ] ['prə:mɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [kept] .
A promise must be kept .
一个 承诺 必须 是 保留 ；

言必行，

[ðə; ðɪ][plæn][mʌst; məst][bi:; bi] ['fɑ:lʊd] .
The plan must be followed .
这 计划 必须 是 随后 ；

计必从，

[wi:; wi] [[er] [bəuθ] [gʊd] [ænd; ənd][bæd] ['fɔ:rtʃən] .
We share both good and bad fortune .
我们 分享 两个都 好的 和 坏的 财富 ；

祸福共之。

[ɪf] [su:] ['kɪn] ,
If Su Qin ,
如果 苏 秦 ；

假使苏秦、

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ]['ji:]
Zhang Yi
张 易

张仪、

[ˈlʌ] ['dʒi:ə] ,
Lu Jia ,
鲁 贾 ；

陆贾、

[li] [[er] [merks] [ə; eɪ] ['kʌmbæk] .
Li Sheng makes a comeback .
李 盛 制作 一个 回归 ；

郇生复出，

[hɪz; ɪz] [maʊθ] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['flaʊɪŋ] ['rɪvər] .
His mouth was like a flowing river .
他的 嘴 曾是 喜欢 一个 流动 河 ；

口似悬河，

[tʌŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [bleɪd]
Tongue like a sharp blade
舌头 喜欢 一个 锋利的 刀刃

舌如利刃，

[həʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ˈpɑːsəbli] [muːv] [maɪ] [hɑːrt] ！
How could you possibly move my heart !
如何 可以 你 可能 移动 我的 心 ！

安能动我心哉！ ”

[hiː; hi] [ðen] [bɜːrst][ˈɪntuː] [ˈlæftə] .
He then burst into laughter .
他 然后 爆裂 进入 笑声 ；

言罢大笑。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [gænz] [feɪs] [tɜːrnd] [ˈæʃ(ə)n] .
Jiang Gan's face turned ashen .
江 甘的 脸 转向 铁青 ；

蒋干面如土色。

[ju] [ðen] [brɔːt] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] .
Yu then brought the medicine into the tent .
于 然后 带来 这 药品 进入 这 帐篷 ；

瑜复携干入帐，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɪl] [drɪŋk] [əˈgen] ；
The generals will drink again ；
这 将军们 将要 喝 再次 ；

会诸将再饮；

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] ；
He then pointed to the generals and said ；
他 然后 尖 到 这 将军们 和 说 ；

因指诸将曰：

" [ðiːz] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv] . "
" These are all heroes of Jiangdong . "
" 这些 是 全部 英雄 的 江东 ； "

“此皆江东之英杰。

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [ˈmiːtɪŋ] ，
Today's meeting ,
今天的 会议 ，

今日此会，

[ðɪs] [kʊd; kəd][biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˈgæðərɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] .
This could be called a gathering of heroes .
这 可以 是 称为 一个 采集 的 英雄 ；

可名群英会。”

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ˈnaɪtʃɔːl] ，
Drinking until nightfall ,
喝 直到 黄昏 ，

饮至天晚，

[laɪt] [ðə; ði] [ˈkændlɪz] ，
Light the candles ,
光 这 蜡烛 ，

点上灯烛，

[ju] [roʊz] [ænd; ənd] [brɪˈgæən] [tuː; tə] [dæns] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] ， [kəmˈpouzɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːŋ] .
Yu rose and began to dance with his sword , composing a song .
于 玫瑰 和 开始 到 舞蹈 和 他的 剑 ， 构成 一个 歌曲 ；

瑜自起舞剑作歌。

[ðə; ði] [sɔːŋ] [goʊz] ；
The song goes ；
这 歌曲 去 ；

歌曰：

[ə; eɪ] ['mænz] ['du:ti] [ɪn] [laɪf] [ɪz] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] ['merɪt] [ænd; ənd] [feɪm] ;
A man's duty in life is to establish merit and fame ;
一个 男人的 责任 在 生活 是 到 建立 优点 和 名声 ;

“丈夫处世兮立功名；

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] [feɪm] [ænd; ənd] ['merɪt] [ɪz] [ðə; ði] ['gretɪst] ['kʌmfərt] [ɪn] [maɪ] [laɪf] .
To achieve fame and merit is the greatest comfort in my life .
到 达到 名声 和 优点 是 这 最 舒适 在 我的 生活 .

立功名兮慰平生。

[wɪl] [get] [drʌŋk] [tu:; tə] [kən'soʊl] [maɪ'self] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [maɪ] [laɪf] ;
will get drunk to console myself for the rest of my life ;
将要 得到 醉 到 安慰 我 为了 这 休息 的 我的 生活 ;

慰平生兮吾将醉；

[aɪ] [wɪl] [get] [drʌŋk] [ænd; ənd] [sɪŋ] ['waɪldli] !
I will get drunk and sing wildly !
我 将要 得到 醉 和 唱歌 疯狂地 !

吾将醉兮发狂吟！ ”

[rest] [naʊ] .
Rest now .
休息 现在 .

歇罢，

[ðə; ði] [ru:m] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['læftər] .
The room was filled with laughter .
这 房间 曾是 已填 和 笑声 .

满座欢笑。

[æz; əz] [naɪt] ['di:pənd] ,
As night deepened ,
作为 夜晚 加深 ,

至夜深，

[gæn] [si: aɪ] [sed] :
Gan Ci said :
甘 ci 说 :

干辞曰：

" [aɪ] [kæn; kən] [noʊ] [bɔ:ŋgər] [hoʊld] [maɪ] ['lɪkər] . "
" I can no longer hold my liquor . "
" 我 能 不 更长 抓住 我的 酒 . "

“不胜酒力矣。”

[ju] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [gests] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Yu ordered the guests to leave the banquet .
于 订购 这 客人 到 离开 这 宴会 .

瑜命撤席，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] .
The generals took their leave .
这 将军们 采取 他们的 离开 .

诸将辞出。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm] [sɪns] [aɪ] [ʃerd] [ə; eɪ] [bed] [wɪð; wɪθ] ['zi:ji:] . "
" It has been a long time since I shared a bed with Ziyi . "
" 它 有 到过 一个 长的 时间 自从 我 共享 一个 床 和 子义 . "

“久不与子翼同榻，

[tə'naɪt] , [wi:l] [sli:p] [saɪd][baɪ][saɪd] .
Tonight , we'll sleep side by side .
今晚 , 出色地 睡觉 边 经过 边 .

今宵抵足而眠。”

[soʊ][hi:; hi] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] ['veri] [drʌŋk] .
So he pretended to be very drunk .
所以 他 假装 到 是 非常 醉 .

于是佯作大醉之状，

[ðeɪ] ['kærid] [ðə; ði][draɪ] ['medɪs(ə)n] ['ɪntu:][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [slept] [tə'geðər] .
They carried the dry medicine into the tent and slept together .
他们 携带 这 干燥 药品 进入 这 帐篷 和 睡着了 一起 .

携干入帐共寝。

[ju] [leɪ] [daʊn] ['fʊli] [kloʊðd] .
Yu lay down fully clothed .
于 躺 向下 完全 穿着衣服 .

瑜和衣卧倒，

[ˈvɑ:mɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mes] .
Vomiting and making a mess .
呕吐 和 制作 一个 混乱 .

呕吐狼藉。

[haʊ] [kʊd; kəd][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][gæn] [sli:p] ?
How could Jiang Gan sleep ?
如何 可以 江 甘 睡觉 ?

蒋干如何睡得着？

['lɪsnɪŋ] [waɪl] ['laɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['pɪləʊ] ,
Listening while lying on the pillow ,
聆听 尽管 说谎 在 这 枕头 ,

伏枕听时，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [drʌmz] ['saʊndɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wa:tʃ] .
The army drums sounded at the second watch .
这 军队 鼓 听起来 在 这 第二 手表 .

军中鼓打二更，

[ðə; ði] ['flɪkərɪŋ] [læmp] [stɪl] [ʃʌʊn] ['braɪtli] .
The flickering lamp still shone brightly .
这 闪烁 灯 仍然 闪耀 明亮地 .

起视残灯尚明。

[wen] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][dʒəʊ] [ju] ,
When looking at Zhou Yu ,
什么时候 寻找 在 周 于 ,

看周瑜时，

[hɪz; ɪz] ['bri:ðɪŋ] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
His breathing was like thunder .
他的 呼吸 曾是 喜欢 雷 .

鼻息如雷。

[ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [tent] ,
On the table inside the tent ,
在 这 桌子 里面 这 帐篷 ,

干见帐内桌上，

[ə; eɪ][skroʊl][ʌv; əv] ['dɑ:kjuments] [wʌz; wəz] [paɪld] [ʌp] .
A scroll of documents was piled up .
一个 滚动 的 文件 曾是 堆积 向上 .

堆着一卷文书，

[hiː; hi] [ðen] [gɑ:t] [ʌp] [ænd; ənd] ['si:krətli] [pi:kt] [æt; ət] [,ai 'ti:] .
He then got up and secretly peeked at it .
他 然后 得到 向上 和 偷偷 偷看 在 它 .

乃起床偷视之，

[haʊ'evər] , [ðei] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [kɔ:rə'spɔ:ndəns] .
However , they were all correspondence .
然而 , 他们 是 全部 一致 .

却都是往来书信。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; ei] ['letər] [,ɪn'saɪd] .
There was a letter inside .
那里 曾是 一个 信 里面 .

内有一封，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] " [rɪ'spektfəli] [si:ld] [baɪ] ['kaɪ] [maʊ] [ænd; ənd] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ˈjʌŋ] " .
The inscription reads " Respectfully sealed by Cai Mao and Zhang Yun " .
这 题词 阅读 " 尊敬 密封 经过 蔡 毛泽东 和 张 云 " .

上写“蔡瑁张允谨封。”

[gæn] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ʃɑ:kt] .
Gan was greatly shocked .
甘 曾是 非常 震惊 .

干大惊，

[ri:d] [,ai 'ti:] ['saɪləntli] .
Read it silently .
读 它 默默 .

暗读之。

[ðə; ði] [bʊk] ['bri:flɪ] [steɪts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰：

" [wiː; wi] [sə'rendərd] [tuː; tə] ['kɑʊ] , "
" We surrendered to Cao , "
" 我们 投降 到 曹 , "

“某等降曹，

[nɑ:t] ['si:kɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [ɔ:r] [welθ] ,
Not seeking official position or wealth ,
不是 寻求 官方的 位置 或者 财富 ,

非图仕禄，

[,ai 'ti:] [wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] [nə'sesəti] .
It was out of necessity .
它 曾是 出去 的 必要性 .

迫于势耳。

[ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['ɑ:rmɪ] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [træpt] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
The Northern army has now been trapped in the camp .
这 北方 军队 有 现在 到过 被困 在 这 营 .

今已赚北军困于寨中，

[bʌt; bət] [ɪf] [,ai 'ti:] [ɪz] [kən'vi:nɪənt] ,
But if it is convenient ,
但 如果 它 是 方便的 ,

但得其便，

[su:n] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['li:dər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θi:vz] ,
Soon to be the leader of the thieves ,
很快 到 是 这 领导者 的 这 窃贼 ,

即将操贼之首，

[ˈɔːfərd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
Offered to his command .
提供 到 他的 命令 .

献于麾下。

[ˈpi:p(ə)l] [əˈraɪv] [ˈɜːrli] [ɔːr] [leɪt] .
People arrive early or late .
人们 到达 早期的 或者 晚的 .

早晚人到，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈpɔːrts] .
There will be reports .
那里 将要 是 报告 .

便有关报。

[pliːz] [duː][nɑːt] [daʊt] [ðɪs] .
Please do not doubt this .
请 做 不是 怀疑 这 .

幸勿见疑。

[rɪˈspektfəli] [jɔːrz] [ɪn] [ædˈvæns] .
Respectfully yours in advance .
尊敬 你的 在 进步 .

先此敬覆。”

[gæn][,es ˈaɪ] [sed] :
Gan Si said :
甘 硅 说 :

干思曰：

" [aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈkaɪ] [maʊ] ,
" **It turns out that Cai Mao** ,
" 它 转弯 出去 那 蔡 毛泽东 ,

“原来蔡瑁、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈjʌŋ] [ˈælaɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈiːstərn] [wuː] !
Zhang Yun allied with Eastern Wu !
张 云 盟军 和 东 吴 !

张允结连东吴！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [hɪd][ðə; ði] [bʊk] [ˌɪnˈsaɪd][hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He then secretly hid the book inside his clothes .
他 然后 偷偷 隐藏 这 书 里面 他的 衣服 .

遂将书暗藏于衣内。

[wen] [aɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] [hɪz; ɪz] [bʊks] [əˈgen] ,
When I wanted to examine his books again ,
什么时候 我 通缉 到 检查 他的 图书 再次 ,

再欲检看他书时，

[ˌdʒəu] [ju] [tɜːrnd] [ˈoʊvər][ɪn] [bed] .
Zhou Yu turned over in bed .
周 于 转向 超过 在 床 .

床上周瑜翻身，

[tɜːrn] [ɔːf][ðə; ði] [laɪts] [ænd; ænd][goʊ][tuː; tə] [bed] .
Turn off the lights and go to bed .
转动 离开 这 灯 和 去 到 床 .

干急灭灯就寝。

[ju] [ˈmʌmbld] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌɪndɪˈstrɪŋktli] :
Yu mumbled something indistinctly :
于 喃喃自语 某物 模糊不清 :

瑜口内含糊曰：

" ['zi:ji:] ,
" **Ziyi** ,
" 子义 ,

“子翼，

[wɪ'dɪn] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
Within a few days ,
之内 一个 很少 天 ,

我数日之内，

[let] [ˌem 'i:] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] [haʊ] [tu:; tə][aɪ'dentɪfaɪ][ðə; ði] ['rɪŋli:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['treɪtəz] !
Let me teach you how to identify the ringleader of the traitors !

让 我 教 你 如何 到 确认 这 头目 的 这 叛徒 ！

教你看操贼之首！ ”

[hi:; hi] [rɪ'lʌktəntli] [ə'gri:d] .
He reluctantly agreed .
他 勉强 同意 .

干勉强应之。

[ju] ['ɔ:lsoʊ] [sed] :
Yu also said :
于 还 说 :

瑜又曰：

" ['zi:ji:] ,
" **Ziyi** ,
" 子义 ,

“子翼，

[weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] !
Wait a moment !
等待 一个 片刻 ！

且住！ ...

[let] [ˌem 'i:] [ʃoʊ] [ju:; jʊ] [hu:] ['kɑʊ] ['kɑʊ][wʌz; wəz] ! . . . "
Let me show you who Cao Cao was ! . . . "

让 我 展示 你 WHO 曹 曹 曾是 ！ . . . "

教你看操贼之首！ ...”

[wen] [gæn] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
When Gan asked him ,
什么时候 甘 问 他 ,

及干问之，

[ju] [fel] [ə'sli:p] [ə'gen] .
Yu fell asleep again .
于 跌倒 睡着了 再次 .

瑜又睡着。

[draɪ][ænd; ənd] ['laɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][bed] ,
Dry and lying on the bed ,
干燥 和 说谎 在 这 床 ,

干伏于床上，

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈɔ:lməʊst] [fɔ:r] [ə'klɔk, əu-] .
It was almost four o'clock .
它 曾是 几乎 四 点钟 .

将近四更，

[ðen] ['sʌmwʌn] ['entərd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [aʊt] :
Then someone entered the tent and called out :
然后 某人 进入 这 帐篷 和 称为 出去 :

只听得有人入帐唤曰：

" [ɪz][ðə; ði] [kə'mændər] [ə'weɪk] ? "
" **Is the Commander awake ?** "
" 是 这 指挥官 醒 ？ "

“都督醒否？ ”

[dʒəu] [ju] ['sʌd(ə)nli] [ə'woʊk] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [dri:m] .
Zhou Yu suddenly awoke from his dream .
周 于 突然 醒来 从 他的 梦 ；

周瑜梦中做忽觉之状，

[soʊ][hi; hi] [æskt] [ðæt] [mæn] :
So he asked that man :
所以 他 问 那 男人 ；

故问那人曰：

[hu:] [ɪz] ['sli:pɪŋ] [ɪn][ðə; ði][bed] ?
Who is sleeping in the bed ?
WHO 是 睡眠 在 这 床 ？

“床上睡着何人？ ”

[ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 ；

答曰：

" [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ɪn'vaɪts] ['zi:ji:][tu; tə] [fer] [ə; eɪ][bed] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . "
" **The governor invites Ziyi to share a bed with him .** "
" 这 州长 邀请 子义 到 分享 一个 床 和 他 ； "

“都督请子翼同寝，

[waɪ] [fər'get] ?
Why forget ?
为什么 忘记 ？

何故忘却？ ”

[ju] [rɪ'gretfəli] [sed] :
Yu regretfully said :
于 遗憾的是 说 ；

瑜懊悔曰：

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [bɪn] [drʌŋk] [ɑ:n][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [deɪz] ;
I have never been drunk on ordinary days ;
我 有 绝不 到过 醉 在 普通的 天 ；

“吾平日未尝饮醉；

[aɪ][hæd; həd][æn; ən] ['æksɪdənt] [waɪl] [drʌŋk] ['jestərdeɪ] .
I had an accident while drunk yesterday .
我 有 一个 事故 尽管 醉 昨天 ；

昨日醉后失事，

[dɪd][ju; jʊ] [seɪ] ['eniθɪŋ] ?
Did you say anything ?
做过 你 说 任何事物 ？

不知可曾说甚言语？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 ；

那人曰：

" ['sʌmwʌn] [frʌm; frəm][dʒi:'æŋ'beɪ][hæz; həz] [ə'raɪvd] [hɪr] . "
" **Someone from Jiangbei has arrived here .** "
" 某人 从 江北 有 到达的 这里 ； "

“江北有人到此。”

[ju] [hiː; hi] :
Yu He :
于 他 :

瑜喝：

" [kiːp] [jɔː; jə] [vɔɪs] [daʊn] ! "
"**Keep your voice down** ! "
" 保持 你的 嗓音 向下 ! "

“低声！”

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便唤：

" [sʌn]
"**son**
" 儿子

“子

[wɪŋ] .
wing .
翼 .

翼。

" ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][gæŋ][wʌz; wəz]['oʊnli] [priː'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ə'sliːp] . "
"**Jiang Gan was only pretending to be asleep** . "
" 江 甘 曾是 仅有的 假装 到 是 睡着了 . "

“蒋干只妆睡着。

[ju] ['tʃɪ'æn] [left] [ðə; ði] [tent] .
Yu Qian left the tent .
于 钱 左边 这 帐篷 :

瑜潜出帐。

[iːvzdrɑːpɪŋ] ,
eavesdropping ,
偷听 ,

干窃听之，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ˌaʊt'saɪd] ['seɪɪŋ] :
A voice was heard outside saying :
一个 嗓音 曾是 听到 外部 说 :

只闻有人在外曰：“

['oʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

['gʌvərnər] ['kai] [sed] :
Governor Cai said :
州长 蔡 说 :

蔡二都督道：

[dəunt] [rʌʃ] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] . . .
Don't rush into it . . .
不 匆忙 进入 它 . . .

急切不得下手， ...

[ðə; ði] ['fɑːləʊɪŋ] [wɜːrdz] [wɜːr; wər]['spʊʊkən][ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] .
The following words were spoken in a low voice .
这 下列的 字 是 说 在 一个 低的 嗓音 :

“后面言语颇低，

[,aɪ 'ti:] ['dʌznt] [saʊnd] ['ri:əl] .
It **doesn't** **sound** **real** .
它 不 声音 真实的 .

听不真实。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtə] ,
A **short** **while** **later** ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ju] ['entəd] [ðə; ði] [tent] .
Yu **entered** **the** **tent** .
于 进入 这 帐篷 .

瑜入帐，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [ə'gen] :
He **called** **out** **again** :
他 称为 出去 再次 :

又唤:”

['zi:ji:] .
Ziyi .
子义 .

子翼。

[ˈdʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n][gæn] ['sɪmpli] [dɪd][nɑ:t] [rɪ'spa:nd] .
Jiang **Gan** **simply** **did** **not** **respond** .
江 甘 简单地 做过 不是 回应 .

“蒋干只是不应，

[pri:'tendɪŋ] [tu:; tə] [sli:p] [wɪð; wɪθ][maɪ] [hed] ['kʌvəd] .
Pretending **to** **sleep** **with** **my** **head** **covered** .
假装 到 睡觉 和 我的 头 涵盖 .

蒙头假睡。

[ju] ['ɔ:lsoʊ] [tʊk] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [bed] .
Yu **also** **took** **off** **his** **clothes** **and** **went** **to** **bed** .
于 还 采取 离开 他的 衣服 和 去 到 床 .

瑜亦解衣就寝。

[gæn] [zɪnsɪ] :
Gan **Xinsi** :
甘 新寺 :

干寻思:

[dʒəu] [ju] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [mə'tɪkjələs] ['pɜ:rs(ə)n] .
Zhou **Yu** **was** **a** **meticulous** **person** .
周 于 曾是 一个 细致 人 .

“周瑜是个精细人，

[ti:ɑ:nmɪŋ] [sə:tft] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [bʊk] [bʌt; bət] ['kudnt] [faɪnd][,aɪ 'ti:] .
Tianming **searched** **for** **the** **book** **but** **couldn't** **find** **it** .
天命 搜索 为了 这 书 但 不能 寻找 它 .

天明寻书不见，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] ['ʃʊrli] [hɑ:rm][,em 'i:] .
It **will** **surely** **harm** **me** .
它 将要 一定 伤害 我 .

必然害我。”

[sli:p] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .
Sleep **until** **dawn** .
睡觉 直到 黎明 .

睡至五更，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [dʒəu] [ju] ；
He summoned Zhou Yu ；
他 被召唤 周 于 ；

干起唤周瑜；

[ju] ， [haʊ'veər] ， [wʌz; wəz] [ə'sli:p] ．
Yu , however , was asleep ．
于 ， 然而 ， 曾是 睡着了 ．

瑜却睡着。

['draɪli] [pʊt] [ɑ:n][ðə; ði] ['hedskɑ:rf] ．
Dryly put on the headscarf ．
干巴巴地 放 在 这 头巾 ．

干戴上巾帻，

['stelθɪli] [slɪpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] ．
Stealthily slipped out of the tent ．
悄悄地 滑倒了 出去 的 这 帐篷 ．

潜步出帐，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] [bɔɪ] ．
He summoned the boy ．
他 被召唤 这 男生 ．

唤了小童，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] ．
He went straight out of the gate ．
他 去 直的 出去 的 这 门 ．

径出辕门。

[ðə; ði] ['sɑ:rdʒənt] [æskt] ；
The sergeant asked ；
这 军士 问 ；

军士问：

" [wer] [ɑ:r; ər][juː; jʊ] ['ɡoʊɪŋ] ， [sɜ:r] ？ "
" Where are you going , sir ？ "
" 在哪里 是 你 去 ， 先生 ？ "

“先生那里去？”

[gæn] [sed] ；
Gan said ；
甘 说 ；

干曰：

" [aɪ] [fɪr] [ðæt] [maɪ] ['prez(ə)ns] [hɪr] [wɪl] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] ． "
" I fear that my presence here will cause trouble for the Commander - in - Chief ． "
" 我 害怕 那 我的 在场 这里 将要 原因 麻烦 为了 这 指挥官 - 在 - 首席 ． "

“吾在此恐误都督事，

[lets] [seɪ] [,ɡʊd'baɪ] [fɔ:r; fər] [naʊ] ．
Let's say goodbye for now ．
我们来吧 说 再见 为了 现在 ．

权且告别。”

[ðə; ði]['səʊldʒərz][dɪd][nɑ:t] [əb'strʌkt] [ðem; ðəm] ．
The soldiers did not obstruct them ．
这 士兵 做过 不是 阻碍 他们 ．

军士亦不阻挡。

[get] [ɔ:f][ðə; ði] [bəʊt] ，
Get off the boat ；
得到 离开 这 船 ，

干下船，

[hi:; hi] [flu:] [bæk] [tu:; tə] [si:] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
He flew back to see Cao Cao .
他 飞翔 后退 到 看 曹 曹 :

飞棹回见曹操。

['kɑʊ] [æskt] :
Cao asked :
曹 问 :

操问:

" [hɑʊ] [ɪz]['zi:ji:] ['du:ɪŋ] ? "
" How is Ziyi doing ? "
" 如何 是 子义 正在做 ? "

“子翼干事若何？”

[gæn] [sed] :
Gan said :
甘 说 :

干曰:

[dʒəʊ] [ju] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [rɪ'faɪnd] [teɪst] [ænd; ənd] ['b:ftɪ] [aɪ'di:lz] .
Zhou Yu was a man of refined taste and lofty ideals .
周 于 曾是 一个 男人 的 精制 品尝 和 高远 理想 :

“周瑜雅量高致，

[,aɪ 'ti:] ['kænd:t] [bi:; bi] [mu:vd] [baɪ] [wɜ:rdz] .
It cannot be moved by words .
它 不能 是 已搬 经过 字 :

非言词所能动也。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['æŋgrəli] [sed] :
Cao Cao angrily said :
曹 曹 愤怒地 说 :

操怒曰:

[θɪŋz] ['dɪdnt] [goʊ] [wel] ['i:ðər] .
Things didn't go well either .
事物 没有 去 出色地任何一个 :

“事又不济，

[ðeɪl] ['oʊnli] [meɪk] [ə; eɪ] [fu:l] [ʌv; əv] [ðəm'selvz] !
They'll only make a fool of themselves !
他们会 仅有的 制作 一个 傻子 的 他们自己 !

反为所笑！ ”

[gæn] [sed] :
Gan said :
甘 说 :

干曰:

[ɔ:!'ðoʊ] [wi:; wi] ['kænd:t] [seɪ] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒəʊ] [ju] ,
Although we cannot say it was Zhou Yu ,
虽然 我们 不能 说 它 曾是 周 于 ,

“虽不能说周瑜，

[hɑʊ'evər] , [hi:; hi] ['lɜ:rnɪd] ['sʌmθɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
However , he learned something from the Prime Minister .
然而 , 他 学习 某物 从 这 主要的 部长 :

却与丞相打听得一件事。

" [pli:z] [dɪs'mɪs] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [ju:; jʊ] . "
" Please dismiss those around you . "
" 请 解雇 那些 大约 你 : "

乞退左右。”

[gæŋ] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['letər] .
Gan took out the letter .
甘 采取 出去 这 信 .

干取出书信，

[hi:; hi] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [ə'blaʏ] ['mætərz] [tu:; tə] ['kaʊ] ['kaʊ] [wʌŋ] [baɪ] [wʌŋ] .
He then explained the above matters to Cao Cao one by one .
他 然后 解释 这 多于 事情 到 曹 曹 一 经过 一 .

将上项事逐一说与曹操。

['kaʊ] ['kaʊ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was furious and said :
曹 曹 曾是 狂怒 和 说 :

操大怒曰：

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [tu:] ['skaʊndrəlz] [bi:; bi] [soʊ] [ru:d] ! "
" How dare you two scoundrels be so rude ! "
" 如何 敢 你 二 无赖 是 所以 粗鲁的 ! "

“二贼如此无礼耶！ ”

['i:v(ə)ŋ] [ɪf] ['kaɪ] [maʊ] [ɪz] ['sʌmənd] ,
Even if Cai Mao is summoned ,
甚至 如果 蔡 毛泽东 是 被召唤 ,

即便唤蔡瑁、

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['jʌŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [tent] .
Zhang Yun arrived at the tent .
张 云 到达的 在 这 帐篷 .

张允到帐下。

['kaʊ] ['kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ] [wa:nt] [ju:; jʊ] [tu:] [tu:; tə] [æd'væns] [jər; jər] [tru:ps] . "
" I want you two to advance your troops . "
" 我 想 你 二 到 进步 你的 军队 . "

“我欲使汝二人进兵。”

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

瑁曰：

" [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [ɪz] [nɑ:t] [jet] [wel] - [treɪnd] . "
" The army is not yet well - trained . "
" 这 军队 是 不是 然而 出色地 - 受过训练 . "

“军尚未曾练熟，

[du:][nɑ:t] [proʊ'si:d] ['ræfli] .
Do not proceed rashly .
做 不是 继续 贸然 .

不可轻进。”

['kaʊ] ['kaʊ] ['æŋgrəli] [sed] :
Cao Cao angrily said :
曹 曹 愤怒地 说 :

操怒曰：

" [ɪf] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [ɪz] [wel] - [treɪnd] . . . "
" If the army is well - trained . . . "
" 如果 这 军队 是 出色地 - 受过训练 . . . "

“军若练熟，

" [aɪ][ˈprez(ə)nt][maɪ] [hed] [tuː; tə][dʒəu] [ju] ！ "

" **I present my head to Zhou Yu ！** "

" 我 展示 我的 头 到 周 于 ！ "

吾首级献于周郎矣！ "

[ˈkaɪ] ,

Cai ,

蔡 ,

蔡、

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [mæn][wɜːr; wər] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmiːnɪŋ] .

Zhang and the other man were unaware of his meaning .

张 和 这 其他 男人 是 不知情 的 他的 意义 .

张二人不知其意，

[ɪn][ə; eɪ][ˈpæɪnɪk] , [aɪ] [ˈkudnt] [ˈænsər] .

In a panic , I couldn't answer .

在 一个 恐慌 , 我 不能 回答 .

惊慌不能回答。

[ðə; ði] [ˈwɔːrɪər] [wʌz; wəz] [pʊld] [aʊt][ænd; ənd] [biˈhedɪd] .

The warrior was pulled out and beheaded .

这 战士 曾是 拉 出去 和 斩首 .

操喝武士推出斩之。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪl] ,

In a short while ,

在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ˈɔːfərɪŋ] [ˈhedz] [tuː; tə][ðə; ði] [truːps]

Offering heads to the troops

提供 头部 到 这 军队

献头帐下，

[ˈkaʊ] [fæŋ] [ˈriːəlaɪzd] [ænd; ənd] [sed] :

Cao Fang realized and said :

曹 方 已实现 和 说 :

操方省悟曰：

" [aɪv] [ˈfɔːləŋ] [fɔːr; fər][ðer; ðər][træp] ！ "

" **I've fallen for their trap ！** "

" 我已经 倒下 为了 他们的 陷阱 ！ "

“吾中计矣！ ”

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [ləˈmentɪd] :

A later poet lamented :

一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗叹曰：

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈruːθləs] [mæn] , [ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ] .

Cao Cao was a cunning and ruthless man , impossible to deal with .

曹 曹 曾是 一个 狡猾 和 无情 男人 , 不可能的 到 交易 和 .

“曹操奸雄不可当，

[dʒəu] [ju] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ][træp] .

Zhou Yu was caught in a trap .

周 于 曾是 捕捉 在 一个 陷阱 .

一时诡计中周郎。

[ˈkaɪ][ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][soʊld] [aʊt] [ðer; ðər] [ˈmæstərz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .

Cai and Zhang sold out their masters to make a living .

蔡 和 张 卖 出去 他们的 大师 到 制作 一个 活的 .

蔡张卖主求生计，

[ˈhu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [hi:; hi] [wʊd] [daɪ][baɪ][ðə; ði] [sɔ:rd] [tə'deɪ] !
Who would have thought he would die by the sword today !
WHO 会 有 想法 他 会 死 经过 这 剑 今天 !
谁料今朝剑下亡! ”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sɔ:t] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][hæd; həd] [bɪn] [kɪld] .
The generals saw that Zhang had been killed .
这 将军们 锯 那 张 有 到过 被杀 .
众将见杀了张、

[ˈkaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Cai and his companion ,
蔡 和 他的 伴侣 ,
蔡二人，

[ðeɪ] [went] [ɪn][tu:; tə][æsk][hɪm; ɪm] [waɪ] .
They went in to ask him why .
他们 去 在 到 问 他 为什么 .
入问其故。

[ɔ:'ðoo] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [nu:] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:][ə; eɪ][træp] ,
Although Cao Cao knew he had fallen into a trap ,
虽然 曹 曹 知道 他 有 倒下 进入 一个 陷阱 ,
操虽心知中计，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][æd'mɪt][ðer; ðər] [mɪ'sterks] .
But they refused to admit their mistakes .
但 他们 拒绝 到 承认 他们的 错误 .
却不肯认错，

[hi:; hi] [ðen] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] :
He then addressed his generals :
他 然后 已解决 他的 将军们 :
乃谓众将曰：

" [ðə; ði] [tu:] [men] [ˌdɪsə'beɪd] [ˈmɪləteri] [lɔ:] . "
" The two men disobeyed military law . "
" 这 二 男人 违抗命令 军队 法律 . "
“二人怠慢军法，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
Therefore , I beheaded him .
所以 , 我 斩首 他 .
吾故斩之。”

[ˈevriwʌŋ] [saɪd] [ɪn] [dɪs'meɪ] .
Everyone sighed in dismay .
每个人 叹了口气 在 沮丧 .
众皆嗟呀不已。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [maʊ] ['dʒi:][frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
Cao Cao selected Mao Jie from among his generals .
曹 曹 已选 毛泽东 杰 从 之中 他的 将军们 .
操于众将内选毛玠、

[ju] [dʒɪn][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈneɪv(ə)] [kə'mændər] .
Yu Jin was appointed as the naval commander .
于 斤 曾是 任命 作为 这 海军 指挥官 .
于禁为水军都督，

[tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [ˈkaɪ] ,
To replace Cai ,
到 代替 蔡 ,
以代蔡、

[ðə; ði] ['du:tɪz] [ʌv; əv][ˈzæŋ, 'zɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] .
The duties of Zhang and his two companions .
这 职责 的 张 和 他的 二 同伴 .
张二人之职。

[ðə; ði][spai] [dɪ'skʌvəd] [ðæt]
The spy discovered that
这 间谍 发现 那
细作探知，

[rɪ'pɔ:rt] [tu;; tə] .
Report to Jiangdong .
报告 到 江东 .
报过江东。

[dʒəu] [ju] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Zhou Yu was overjoyed and said :
周 于 曾是 欣喜若狂 和 说 :
周瑜大喜曰：

" [ðə; ði] ['peɪnts] [ɪn][maɪ]['hɔ:spɪt(ə)] ,
" **The patients in my hospital ,**
" 这 患者 在 我的 医院 ,
“吾所患者，

[ðɪ:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] .
These are the two people .
这些 是 这 二 人们 .
此二人耳。

[naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪmə,neɪtɪd] ,
Now that they have been eliminated ,
现在 那 他们 有 到过 已淘汰 ,
今既剿除，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['wʌrɪs] .
I have no worries .
我 有 不 担忧 .
吾无忧矣。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰：

" [ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃɪ:f] ['ju:zɪz] [tru:ps] [ɪn] [ðɪs] [wei] . "
" **The commander - in - chief uses troops in this way .** "
" 这 指挥官 - 在 - 首席 用途 军队 在 这 方式 : "
“都督用兵如此，

[waɪ] ['wɜ:ri] [ðæt] ['kɑʊ] [kaʊz] ['treɪtəz] [wɪl] [nɑ:t][bi;; bi] [dɪ'fi:tɪd] !
Why worry that Cao Cao's traitors will not be defeated !
为什么 担心 那 曹 曹的 叛徒 将要 不是 是 战败 !
何愁曹贼不破乎！ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
瑜曰：

[aɪ] [sə'spekt] [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ər] [ə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] [plæn] .
I suspect that none of the generals are aware of this plan .
我 怀疑 那 没有任何 的 这 将军们 是 意识到的 的 这 计划 :
“吾料诸将不知此计，

[ˈoʊnli][ˈdʒuːgeɪ] [liˈæŋz] [ˈɪnsaɪt] [səˈpɑːsɪz] [maɪn] .
Only Zhuge Liang's insight surpasses mine .
仅有的 诸葛亮 梁氏 洞察力 超越 矿 ；

独有诸葛亮识见胜我，

[ðɪs] [plæn] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [keɪpt] [ˈsiːkrət] .
This plan cannot be kept secret .
这 计划 不能 是 保留 秘密 ；

想此谋亦不能瞒也。

[sʌn]
son
儿子

子

[aɪ] [rɪˈspektfəli] [əˈtempt] [tuː; tə] [prəˈvʊk] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [wɜːrdz] .
I respectfully attempt to provoke him with words .
我 尊敬 试图 到 惹 他 和 字 ；

敬试以言挑之，

[ˈweðər] [hiː; hi] [noʊz] [ɔːr][nɑːt] ,
Whether he knows or not ,
无论 他 知道 或者 不是 ；

看他知也不知，

[ə; eɪ][ˈbentoʊ][bɑːks][æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈtʃːrɪn] [ɡɪft] .
A bento box as a return gift .
一个 便当 盒子 作为 一个 返回 礼物 ；

便当回报。

" [ðæts] [raɪt] : "
" That's right : "
" 那就是 正确的 : "

“正是：

[ðeɪ] [wɪl] [ˈɔːlsoʊ] [səkˈsiːd] [ɪn][ðer; ðər] [ˈkaʊntər] - [ˈespɪənɑːʒ] [ˈefərts] .
They will also succeed in their counter - espionage efforts .
他们 将要 还 成功 在 他们的 柜台 - 间谍 努力 ；

还将反间成功事，

[goʊ][ænd; ænd] [test] [ðə; ði][kəʊld] ['ʃəʊldəz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [stænd] [baɪ] .
Go and test the cold shoulders of those who stand by .
去 和 测试 这 寒冷的 肩膀 的 那些 WHO 站立 经过 ；

去试从旁冷眼人。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈnoʊn] [ˈweðər] [suː] [ʃʊd; ʃəd] [æsk] [kɒŋˈmɪŋ] [ɔːr][nɑːt] .
It is unknown whether Su should ask Kongming or not .
它 是 未知 无论 苏 应该 问 孔明 或者 不是 ；

未知肃去问孔明还是如何，

[lets] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 ；

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈdʒuːgeɪ] [liɑːŋ] [ˈbɔːrəʊz] ['æərəʊs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈklevər] [plæn] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][gaɪ] [ˈsʌfəz]
Chapter 46 : Zhuge Liang Borrows Arrows with a Clever Plan , Huang Gai Suffers
章 - : 诸葛亮 梁 借款 箭头 和 一个 聪明的 计划 , 黄 盖伊 遭受

[ˈtɔːrtʃər]
Torture
酷刑

第四十六回 用奇谋孔明借箭 献密计黄盖受刑

[naʊ] , [ˈʌ] [su:] [ˌʌndəˈstʊd] [dʒəu] [ˈju:z] [wɜ:rdz] ,
Now , Lu Su understood Zhou Yu's words ,
现在 , 鲁 苏 理解 周 余氏 字 ,
却说鲁肃领了周瑜言语,

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [boʊt] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] [kənˈmɪŋ] .
He went straight to the boat to visit Kongming .
他 去 直的 到 这 船 到 访问 孔明 .
径来舟中相探孔明。

[kənˈmɪŋ] [ˈbɔ:rdɪd] [ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ˈɑ:pəzɪt] [hɪm; ɪm] .
Kongming boarded the small boat and sat down opposite him .
孔明 登机 这 小的 船 和 卫星 向下 对面的 他 .
孔明接入小舟对坐。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰:

" [ˈmɪləteri] [əˈferz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈhændəld] [ɪn][ˈri:s(ə)nt] [deɪz] , "
" Military affairs have been handled in recent days , "
" 军队 事务 有 到过 处理 在 最近的 天 , "
“连日措办军务,

[ðeɪ] [hæv; həv] [feɪld] [tu:; tə] [hi:d] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
They have failed to heed instructions .
他们 有 失败的 到 注意 指示 .
有失听教。”

[kənˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰:

[ˈi:v(ə)n] [lɪɑ:ŋ] [dɪd][nɑ:t] [kənˈgrætʃələɪt] [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] .
Even Liang did not congratulate the governor .
甚至 梁 做过 不是 祝贺 这 州长 .
“便是亮亦未与都督贺喜。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰:

" [wʌt] [dʒɔɪ] ? "
" What joy ? "
" 什么 喜悦 ? "
“何喜? ”

[kənˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰:

" - [sent] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [tu:; tə][ɪnˈkwaɪər] [ˈweðər] [lɪɑ:ŋ] [nu:] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɔ:r][nɑ:t] . "
" Gongjin sent you , sir , to inquire whether Liang knew of this or not . "
" - 发送 你 , 先生 , 到 查询 无论 梁 知道 的 这 或者 不是 . "
“公瑾使先生来探亮知也不知,

三国演义

第70/181页

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
This is something to celebrate .
这 是 某物 到 庆祝 .

便是这件事可贺喜耳。”

[ðə; ðɪ] [kɑːnvər'seɪ(ə)n] [kɔːzd] ['lʌ] [suː][tuː; tə] [tɜːrn] [peɪl] , [ænd; ənd][hiː; hi] [æskt] :
The conversation caused Lu Su to turn pale , and he asked :
这 对话 导致 鲁 苏 到 转动 苍白 , 和 他 问 :

谈得鲁肃失色问曰：

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðɪs] , [sɜːr] ?
How do you know this , sir ?
如何 做 你 知道 这 , 先生 ?

“先生何由知之？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðɪs] [plæn][hæz; həz][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['tɑːrgɪt] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][gæn] . "
" This plan has no choice but to target Jiang Gan . "
" 这 计划 有 不 选择 但 到 目标 江 甘 . "

“这条计只好弄蒋干。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ]
Cao Cao
曹 曹

曹操、

[ɔːl'doʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'siːvd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] ,
Although they were deceived for a time ,
虽然 他们 是 受骗 为了 一个 时间 ,

虽被一时瞒过，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʊrli] ['riːələɪz] [,aɪ 'tiː] .
He will surely realize it .
他 将要 一定 意识到 它 .

必然便省悟，

[ðeɪ] [dʒʌst] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][æd'mɪt][ðər; ðər] [mɪ'steɪks] .
They just refuse to admit their mistakes .
他们 只是 拒绝 到 承认 他们的 错误 .

只是不肯认错耳。

[tə'deɪ] [ˈkaɪ] ,
Today Cai ,
今天 蔡 ,

今蔡、

[wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈlðər] [tuː] [ded] ,
With Zhang and the other two dead ,
和 张 和 这 其他 二 死的 ,

张两人既死，

[ɪz] [naʊ] [fri:] [frʌm; frəm] ['wɜ:ri] .
Jiangdong is now free from worry .
江东 是 现在 自由的 从 担心 :

江东无患矣，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t] ['ɔ:fər] [maɪ] [kən,grætə'leɪ(ə)nz] !
How could I not offer my congratulations !
如何 可以 我 不是 提供 我的 恭喜! :

如何不贺喜！

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] ['kaʊ] ['kaʊ] [rɪ'pleɪst] [maʊ] ['dʒi:] ,
I heard that Cao Cao replaced Mao Jie ,
我 听到 那 曹 曹 替换 毛泽东 杰 ,

吾闻曹操换毛玠、

[ju] [dʒɪn][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]['nev(ə)] [kə'mændər] .
Yu Jin was appointed as the naval commander .
于 斤 曾是 任命 作为 这 海军 指挥官 :

于禁为水军都督，

[ðen] [ɪn] [ði:z] [tu:] [hændz] ,
Then in these two hands ,
然后 在 这些 二 双手 ,

则这两个手里，

[æt; ət] [li:st] [ðə; ði][ɑ:n'laɪn][trɒʊlz] [bɔ:st] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
At least the online trolls lost their lives .
在 至少 这 在线的 喷子 丢失的 他们的 生活 :

好歹送了水军性命。”

['lʌ] [su:] ['lɪsnd] ,
Lu Su listened ,
鲁 苏 听着 ,

鲁肃听了，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [spi:k]
Unable to speak
无法 到 说话

开口不得，

[hi:; hi]['hezɪtətɪd; 'hezətətɪd][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:n] [taɪm] [brɪ'fɔ:r] ['faɪnəli] ['seɪɪŋ] [wʌt] [hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə] [seɪ]
He hesitated for a long time before finally saying what he had to say
他 犹豫了一下 为了 一个 长的 时间 前 最后 说 什么 他 有 到 说
:
:
:

把些言语支吾了半晌，

[hi:; hi][bɪd] [fer'wel] [tu:; tə] [kɒŋ'mɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] .
He bid farewell to Kongming and returned .
他 出价 告别 到 孔明 和 返回 :

别孔明而回。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Kongming instructed :
孔明 指示 :

孔明嘱曰：

" [aɪ] [hoʊp] [zaɪdʒɪŋ] [wɪl] [nɑ:t] [seɪ] [tu:; tə] - [ðæt] [aɪ] [nu:] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætər] [brɪ'fɔ:rhænd] . "
" I hope Zijing will not say to Gongjin that I knew about this matter beforehand . "
" 我 希望 紫荆 将要 不是 说 到 - 那 我 知道 关于 这 事情 预先 . "

“望子敬在公瑾面前勿言亮先知此事。

[fɪərɪŋ] [ðæt] - [maɪt] [biː; bi] [ˈdʒeləs] ,
Fearing that Gongjin might be jealous ,
恐惧 那 - 可能 是 嫉妒的 ,

恐公瑾心怀妒忌，

[ðeə(r)] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] [fɔːr; fər] [lɪɑːŋ] [əˈgen] .
They're trying to cause trouble for Liang again .
它们是 尝试 到 原因 麻烦 为了 梁 再次 .

又要寻事害亮。”

[ˈlʌ] [suː] [əˈɡriːd] [ænd; ənd] [left] .
Lu Su agreed and left .
鲁 苏 同意 和 左边 .

鲁肃应诺而去，

[rɪˈtʃːrɪŋ] [tuː; tə] [siː] [dʒəu] [ju] ,
Returning to see Zhou Yu ,
返回 到 看 周 于 ,

回见周瑜，

[hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmætər] [ˈmen](ə)nd] [əˈbʌv] .
had no choice but to tell the truth about the matter mentioned above .
有 不 选择 但 到 告诉 这 真相 关于 这 事情 提及 多于 .

把上项事只得实说了。

[ju] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Yu was greatly surprised and said :
于 曾是 非常 惊讶 和 说 :

瑜大惊曰：

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [məst; məst][nɔːt][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə][lɪv; laɪv] !
This person must not be allowed to live !
这 人 必须 不是 是 允许 到 居住 !

“此人决不可留！

[aɪ][,eɪ ˈem] [dɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] !
I am determined to kill him !
我 是 决定 到 杀 他 !

吾决意斩之！ ”

[suː] [ədˈvaɪzd] :
Su advised :
苏 建议 :

肃劝曰：

" [ɪf] [wiː; wi] [kɪl] [kɒŋˈmɪŋ] ,
" If we kill Kongming ,
" 如果 我们 杀 孔明 ,

“若杀孔明，

[bʌt; bət] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [læft] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
But Cao Cao laughed at him .
但 曹 曹 笑了 在 他 .

却被曹操笑也。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [aɪ] [wɪl] [ˈeksɪkjʊːt] [hɪm; ɪm][ˈdʒʌstli] . "
" I will execute him justly . "
" 我 将要 执行 他 公正地 . "

“吾自有公道斩之，

" [ti:tʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][daɪ] [wɪ'daʊt] [rɪ'gret] . "

" **Teach him to die without regret** . "

" 教 他 到 死 没有 后悔 . "

教他死而无怨。”

[su:] [sed] :

Su said :

苏 说 :

肃曰：

" [haʊ] [kæn; kən][hiː; hi][biː; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] ['ferli] ? "

" **How can he be executed fairly ?** "

" 如何 能 他 是 执行 相当 ? "

“何以公道斩之？”

[ju] [sed] :

Yu said :

于 说 :

瑜曰：

" [zaɪdʒɪŋ] , [duː][nɑːt][æsk] ['fɜːrðər] . "

" **Zijing , do not ask further** . "

" 紫荆 , 做 不是 问 更远 . "

“子敬休问，

[wi:l] [siː] [juː; jʊ] [tə'mɑːroʊ] .

We'll see you tomorrow .

出色地 看 你 明天 .

来日便见。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɪl] ['gæðər] ['ʌndər] [ðə; ði] [tent] ,

The crowd will gather under the tent ,

这 人群 将要 收集 在下面 这 帐篷 ,

聚众将于帐下，

[hiː; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ]['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [ɑːn] ['mætərz] [ʌv; əv] [steɪt] .

He consulted with Zhuge Liang on matters of state .

他 咨询 和 诸葛亮 梁 在 事情 的 状态 .

教请孔明议事。

[kɒŋ'mɪŋ] [ə'raɪvd] ['glædli] .

Kongming arrived gladly .

孔明 到达的 乐意 .

孔明欣然而至。

[sɪt] [daʊn] ,

Sit down ,

坐 向下 ,

坐定，

[ju] [æskt] [kɒŋ'mɪŋ] :

Yu asked Kongming :

于 问 孔明 :

瑜问孔明曰：

" [wiː; wi] [wɪl] [ɪn'geɪdʒ] ['kaʊ] [kaʊz] ['ɑːrmi] [ɪn]['bæt(ə)] [tə'deɪ] . "

" **We will engage Cao Cao's army in battle today** . "

" 我们 将要 从事 曹 曹的 军队 在 战斗 今天 . "

“即日将与曹军交战，

[ˈwɔːtərbɔːrn] [ˈkɑːmbæt]
Waterborne combat
水运 战斗

水路交兵，

[wɪtʃ] [ˈwepən] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [praɪˈbrɪtaɪzd] ?
Which weapon should be prioritized ?
哪个 武器 应该 是 优先考虑 ？

当以何兵器为先？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɑːn][ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvər] ,
" **On the great river** ,
" 在 这 伟大的 河 ,

“大江之上，

" [ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ɐnd][ˈæərəʊs] [ɑːr; ər][ðə; ði][fɜːrst][praɪˈɔːrəti] . "
" **Bows and arrows are the first priority** . "
" 弓 和 箭头 是 这 第一的 优先事项 . "

以弓箭为先。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [sɜːrz] [wɜːrdz] , "
" **Sir's words** , "
" 先生的 字 , "

“先生之言，

[ˈveri] [ˈfuːlɪ] .
Very foolish .
非常 愚蠢 .

甚合愚意。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈɑːrmi][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ʃɔːrt] [ʌv; əv][ˈæərəʊs] .
But the army is currently short of arrows .
但 这 军队 是 现在 短的 的 箭头 .

但今军中正缺箭用，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ðə; ði] [ˌmænjʊˈfæktʃər] [ʌv; əv] - , -
I would like to trouble you , sir , to oversee the manufacture of 100 , 000
我 会 喜欢 到 麻烦 你 , 先生 , 到 监督 这 生产 的 - , -
[ˈæərəʊs] .
arrows .
箭头 .

敢烦先生监造十万枝箭，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [tuːl] [fɔːr; fər] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈenəmi] .
It was intended as a tool for dealing with the enemy .
它 曾是 故意的 作为 一个 工具 为了 处理 和 这 敌人 .

以为应敌之具。

[ðɪs] [ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈbɪznəs] .
This is official business .
这 是 官方的 商业 .

此系公事，

[pli:z] [du:][nɑ:t] [rɪ'fju:z] , [sɜ:r] .
Please do not refuse , sir .
请 做 不是 拒绝 , 先生 :

先生幸勿推却。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði] ['gʌvərnə] - ['dʒen(ə)rəl] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kə'mɪʃənə] . "
" The Governor - General met with the commissioner . "
" 这 州长 - 一般的 遇见 和 这 专员 :

“都督见委，

[aɪ] [wɪl] [du:][maɪ] [best] .
I will do my best .
我 将要 做 我的 最好的 :

自当效劳。

[meɪ] [aɪ][æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] - , - ['æərəʊs] ?
May I ask about the 100 , 000 arrows ?
可能 我 问 关于 这 - , - 箭头 ?

敢问十万枝箭，

[wen] [wɪl] [,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ju:st] ?
When will it be used ?
什么时候 将要 它 是 用过的 ?

何时要用？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

“十日之内，

[ɪz][,aɪ 'ti:] ['redi] [tu:; tə][bi:; bi] [kəm'pli:tɪd] ?
Is it ready to be completed ?
是 它 准备好 到 是 完全的 ?

可完办否？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

['kɑʊ] [kɑʊz] ['ɑ:rmɪ] [wɪl] [ə'raɪv] [su:n] .
Cao Cao's army will arrive soon .
曹 曹的 军队 将要 到达 很快 :

“操军即日将至，

[ɪf] [wi:; wi] [wert] [ten] [deɪz] ,
If we wait ten days ,
如果 我们 等待 十 天 ,

若候十日，

[ðɪs] [wɪl] ['fɒrli] [li:d] [tu:; tə] ['sɪriəs] ['kɑ:nsɪkwensɪz] .
This will surely lead to serious consequences .
这 将要 一定 带领 到 严肃的 结果 :

必误大事。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [haʊ] ['meni] [deɪz] [du:] [ju:, jʊ] [ɪk'spekt] [tu:, tə] [kəm'pli:t] [ðɪs] , [sɜ:r] ? "
" How many days do you expect to complete this , sir ? "
" 如何 许多 天 做 你 预计 到 完全的 这 , 先生 ? "
“先生料几日可完办？”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɪn] [dʒʌst] [θri:] [deɪz] , "
" In just three days , "
" 在 只是 三 天 , "

“只消三日，

[ðen] [wʌn] [kæn; kən] [ək'sept] - , - ['æərəʊs] .
Then one can accept 100 , 000 arrows .
然后 一 能 接受 - , - 箭头 .

便可拜纳十万枝箭。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['dʒʊkɪŋ] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['mɪləteri] . "
" There is no joking in the military . "
" 那里 是 不 开玩笑 在 这 军队 . "

“军中无戏言。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [haʊ] [der] [aɪ] [mɑ:k] [ðə; ðɪ] [kə'mændər] ! "
" How dare I mock the Commander ! "
" 如何 敢 我 嘲笑 这 指挥官 ! "

“怎敢戏都督！

[aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:, tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] ['mɪləteri] ['ɔ:rdər] :
I am willing to submit a military order :
我 是 愿意的 到 提交 一个 军队 命令 :

愿纳军令状：

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɔ:t] [dʌn] [wɪ'ðɪn] [θri:] [deɪz] ,
If it is not done within three days ,
如果 它 是 不是 完毕 之内 三 天 ,

三日不办，

" [aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:, tə] [ək'sept] [sɪ'vɪr] ['pʌnɪʃmənt] . "
" I am willing to accept severe punishment . "
" 我 是 愿意的 到 接受 严重 惩罚 . "

甘当重罚。”

[ju] [wʌz; wəz] [ʊəvər'dʒɔɪd] ,
Yu was overjoyed ,
于 曾是 欣喜若狂 ,

瑜大喜，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] ['sʌmənd] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['dɑ:kjuments] [ɪn]
The military and political officials were summoned to collect the documents in
这 军队 和 政治的 官员 是 被召唤 到 收集 这 文件 在
[ˈpɜːrs(ə)n] .
person .
人 .

唤军政司当面取了文书，

[hiː; hi] [pri'perd] [waɪn] [ænd; ənd] [sed] :
He prepared wine and said :
他 准备 葡萄酒 和 说 :

置酒相待曰：

" ['æftər][ðə; ði] ['mɪləteri] [kæm'peɪn] [ɪz] [kəm'pli:tɪd] ,
" After the military campaign is completed ,
" 后 这 军队 活动 是 完全的 ,
“待军事毕后，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] ['peɪmənt] .
There will be payment .
那里 将要 是 支付 .

自有酬劳。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ɪts] [tuː] [leɪt] [tə'deɪ] .
It's too late today .
它是 也 晚的 今天 .

“今日已不及，

[wiː; wi] [wɪl] [bɪld] [aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
We will build it in the future .
我们 将要 建造 它 在 这 未来 .

来日造起。

[baɪ][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] ,
By the third day ,
经过 这 第三 天 ,

至第三日，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][kʊd; kəd][biː; bi] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] [tuː; tə] [fetʃ] ['æərəʊs] .
Five hundred soldiers could be sent to the riverbank to fetch arrows .
五 百 士兵 可以 是 发送 到 这 河岸 到 拿来 箭头 .
可差五百小军到江边搬箭。”

[hiː; hi] [dræŋk] ['sevrəl] [kʌps] .
He drank several cups .
他 喝 一些 杯子 .

饮了数杯，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] .
He resigned .
他 辞职 .

辞去。

['lʌ] [suː] [sed] :
Lu Su said :
鲁 苏 说 :

鲁肃曰：

" [kʊd; kəd] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][bi:; bi][ə; eɪ] [frɔ:d] ? "

" **Could this person be a fraud ?** "

" 可以 这 人 是 一个 欺诈罪 ？ "

“此人莫非诈乎？”

[ju] [sed] :

Yu said :

于 说 :

瑜曰：

[hi:; hi] [sent] [hɪm'self] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .

He sent himself to his death .

他 发送 他自己 到 他的 死亡 .

“他自送死，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [fɔ:rs] [hɪm; ɪm] .

I didn't force him .

我 没有 力量 他 .

非我逼他。

[naʊ] [aɪ] [ˌʌndər'stænd] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ri'kwɛstɪd] [ðə; ði] [ˈdɑ:kjʊments] [frʌm; frəm] ['evriwʌn] .

Now I understand that I have requested the documents from everyone .

现在 我 理解 那 我 有 请求 这 文件 从 每个人 .

今明白对众要了文书，

[ðen] [wɪŋz] ['sprʌʊtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [saɪdz] .

Then wings sprouted from his sides .

然后 翅膀 发芽 从 他的 侧面 .

他便两肋生翅，

[aɪ 'ti:] [kɑ:nt] [flaɪ] [ə'weɪ] ['i:ðər] .

It can't fly away either .

它 不能 飞 离开 任何一个 .

也飞不去。

[ˈoʊnli] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [ðə; ði] [sə'plaɪz] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪləteri] ['kra:ftsmən][ænd; ənd] ['ʌðər] .

only distributed the supplies to the military craftsmen and others .

仅有的 分布式 这 补给品 到 这 军队 工匠 和 其他的 .

我只分付军匠人等，

[ti:tʃ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [dɪ'lɪbəɾətli] [dɪ'leɪ] .

Teach him to deliberately delay .

教 他 到 故意地 延迟 .

教他故意迟延，

[ɔ:l] [ˈɑ:bdʒɛkts] [ju:st] ,

All objects used ,

全部 对象 用过的 ,

凡应用物件，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [kəm'pli:t] .

None of them are complete .

没有任何 的 他们 是 完全的 .

都不与齐备。

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,

in this way ,

在 这 方式 ,

如此，

[ðə; ði] [dɜ:t] [wɪl] ['defɪnətli] [bi:; bi] [mɪst] .

The date will definitely be missed .

这 日期 将要 确实 是 错过 .

必然误了日期。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kən'vɪkʃn]
At that time , the conviction
在 那 时间 , 这 定罪

那时定罪，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˌræʃə'næl] [br'haɪnd] [ðɪs] ?
What is the rationale behind this ?
什么 是 这 理由 在后面 这 ？

有何理说？

[ju:; jʊ] [meɪ] [goʊ][ænd; ənd] [ˌæsər'teɪn] [hɪz; ɪz] [tru:] [ɪn'tenʃən] .
You may go and ascertain his true intentions .
你 可能 去 和 探明 他的 真的 意图 。

公今可去探他虚实，

[bʌt; bət] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ]
But back and forth
但 后退 和 前进

却来回

[rɪ'pɔ:rt] .
Report .
报告 。

报。

[su:] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər][ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [si:] [kɒŋ'mɪŋ] .
Su accepted the order and went to see Kongming .
苏 公认 这 命令 和 去 到 看 孔明 。

肃领命来见孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 ：

孔明曰：

[aɪ] [wʌns] [təʊld][zaɪdʒɪŋ]
I once told Zijing
我 一次 讲述 紫荆

“吾曾告子敬，

[ʃju:] [sed] [tu:; tə] - ,
Xiu said to Gongjin ,
秀 说 到 - ,

休对公瑾说，

[hi:; hi] [wɪl] [fɔ:rlɪ] [hɑ:rm][em 'i:] .
He will surely harm me .
他 将要 一定 伤害 我 。

他必要害我。

[aɪ] [ˈdɪdnt] [ɪk'spekt][zaɪdʒɪŋ][tu:; tə] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [ki:p] [maɪ] [ˈsi:krət] .
I didn't expect Zijing to refuse to keep my secret .
我 没有 预计 紫荆 到 拒绝 到 保持 我的 秘密 。

不想子敬不肯为我隐讳，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðeɪ] [kɔ:zd] [ˈtrʌb(ə)l] [ə'gen] [tə'deɪ] .
Sure enough , they caused trouble again today .
当然 足够的 , 他们 导致 麻烦 再次 今天 。

今日果然又弄出事来。

[haʊ] [kæn; kən] - , - [ˈæərəʊs][bi:; bi] [meɪd] [ɪn] [θri:] [deɪz] ?
How can 100 , 000 arrows be made in three days ?
如何 能 - , - 箭头 是 制成 在 三 天 ？

三日内如何造得十万箭？

[zaɪdʒɪŋ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [seɪv] [em 'iː] !
Zijing had no choice but to save me !
紫荆 有 不 选择 但 到 节省 我 ！

子敬只得救我！ ”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [hiː; hi] [brɔːt] [dɪ'zæstər][ə'pɑːn] [hɪm'self] . "
" He brought disaster upon himself . "
" 他 带来 灾难 之上 他自己 . "

“公自取其祸，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [seɪv] [juː; jʊ] ?
How can I save you ?
如何 能 我 节省 你 ？

我如何救得你？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ] [hoʊp] [zaɪdʒɪŋ] [wɪl] [lend] [em 'iː] ['twenti] ['boʊts] . "
" I hope Zijing will lend me twenty boats . "
" 我 希望 紫荆 将要 借 我 二十 船 . "

“望子敬借我二十只船，

[iːtʃ] [ʃɪp] [rɪ'kwaɪrɪz] ['θɜːrti] ['soʊldʒərz] .
Each ship requires thirty soldiers .
每个 船 需要 三十 士兵 .

每船要军士三十人，

[ðə; ði] ['boʊts] [wɜːr; wər][ɔːl] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] [bluː] [kloʊθ] .
The boats were all covered with blue cloth .
这 船 是 全部 涵盖 和 蓝色的 布 .

船上皆用青布为幔，

[iːtʃ] ['bʌnd(ə)] [ʌv; əv] [græs] [kən'teɪnz] ['oʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] .
Each bundle of grass contains over a thousand pieces .
每个 捆 的 草 包含 超过 一个 千 件 .

各束草千余个，

[dɪ'strɪbjʊːtɪd] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdɪz] .
Distributed on both sides .
分布式 在 两个都 侧面 .

分布两边。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['pɜːrpəs] [fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .
I have a special purpose for it .
我 有 一个 特别的 目的 为了 它 .

吾别有妙用。

[ɑːn][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [gærən'tiː] [ʌv; əv] - , - ['æərəʊs] .
On the third day , there is a guarantee of 100 , 000 arrows .
在 这 第三 天 , 那里 是 一个 保证 的 - , - 箭头 .

第三日包管有十万枝箭。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [let] - [noʊ] [ðɪs] .
But we must not let Gongjin know this .
但 我们 必须 不是 让 - 知道 这 .

只不可又教公瑾得知，

[ɪf] [ðeɪ] [noʊ] [ðɪs]
If they know this
如果 他们 知道 这

若彼知之，

[maɪ][plæn][hæz; həz] [feɪld] .
My plan has failed .
我的 计划 有 失败的 .

吾计败矣。”

[su:] ['prɑ:mɪst] ,
Su promised ,
苏 承诺 ,

肃允诺，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [ʌndər'stænd] [ɪts] ['mi:nɪŋ] .
But they did not understand its meaning .
但 他们 做过 不是 理解 它是 意义 .

却不解其意，

[ɪn] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][dʒəu] [ju] ,
In return to Zhou Yu ,
在 返回 到 周 于 ,

回报周瑜，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðeɪ] ['dɪdnt] ['men](ə)n ['bɔ:roʊɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] .
As expected, they didn't mention borrowing the boat .
作为 预期的 , 他们 没有 提到 借贷 这 船 .

果然不提起借船之事，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

只言：

" [kɒŋ'mɪŋ] [dɪd][nɑ:t] [ju:z] ['æroʊ] [bæm'bu:] . "
" Kongming did not use arrow bamboo . "
" 孔明 做过 不是 使用 箭 竹子 . "

“孔明并不用箭竹、

['feðəz] ,
feathers ,
羽毛 ,

翎毛、

[glu:] , [peɪnt] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
Glue , paint , etc :
胶水 , 画 , ETC .

胶漆等物，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðæt] .
There's a reason for that .
有 一个 原因 为了 那 .

自有道理。”

[ju] [di: 'eɪ] [æskt] [ɪn] [greɪt] [daʊt] :
Yu Da asked in great doubt :
于 达 问 在 伟大的 怀疑 :

瑜大疑曰：

" [lets] [si:] [haʊ] [hi:; hi] [rɪ'spɒndz] [ɪn] [θri:] [deɪz] . "
" Let's see how he responds in three days . "
" 我们来吧 看 如何 他 回应 在 三 天 . "

“且看他三日后如何回

[ˈkʌvər] [ˌem ˈi:] !
Cover me !
覆盖 我 ！

覆我！

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈlʌ] [su:] [ˈsi:kɹətli] [ˈæləkeitɪd] [ˈtwenti] [laɪt] [ænd; ənd] [fæst] [ˈboʊts] . "
" It is said that Lu Su secretly allocated twenty light and fast boats . "
" 它 是 说 那 鲁 苏 偷偷 分配 二十 光 和 快速地 船 。”

“却说鲁肃私自拨轻快船二十只，

[i:tʃ] [ʃɪp] [hæd; həd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [ˈpi:p(ə)] .
Each ship had more than thirty people .
每个 船 有 更多的 比 三十 人们 。

各船三十余人，

[ænd; ənd] [klɔːθ] , [ˈbʌndlz] [ʌv; əv] [strɔː] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
And cloth , bundles of straw , etc .
和 布 ， 捆绑 的 稻草 ， ETC 。

并布幔束草等物，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 。

尽皆齐备，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [kɒŋˈmɪŋ] [tuː; tə] [kɔːl] [əˈpaːn] [hɪm; ɪm] .
Waiting for Kongming to call upon him .
等待 为了 孔明 到 称呼 之上 他 。

候孔明调用。

[ɑːn] [ðə; ði] [fɜːrst] [deɪ] , [haʊˈevər] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] [kɒŋˈmɪŋ] .
On the first day , however , there was no sign of Kongming .
在 这 第一的 天 ， 然而 ， 那里 曾是 不 符号 的 孔明 。

第一日却不见孔明动静；

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [stɪl] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
He remained still the next day .
他 剩余 仍然 这 下一个 天 。

第二日亦只不动。

[baɪ] [ðə; ði] [fɔːrθ] [waːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θɜːrd] [deɪ] ,
By the fourth watch of the third day ,
经过 这 第四 手表 的 这 第三 天 ，

至第三日四更时分，

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈsi:kɹətli] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈlʌ] [su:] [tuː; tə] [ðə; ði] [boʊt] .
Kongming secretly invited Lu Su to the boat .
孔明 偷偷 受邀 鲁 苏 到 这 船 。

孔明密请鲁肃到船中。

[suː] [æskt] :
Su asked :
苏 问 ：

肃问曰：“

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [ˈsʌmən] [ˌem ˈi:] [hɪr] ?
Why did you summon me here ?
为什么 做过 你 召唤 我 这里 ？

公召我来何意？

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 ：

“孔明曰：“

[hi:; hi] [ˈspeʃəli] [ɪnˈvaɪtɪd][ˌzaɪdʒɪŋ][tu:; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [rɪˈtri:v] [ðə; ði][ˈærəʊs] .
He specially invited Zijing to go and retrieve the arrows .
他 特别 受邀 紫荆 到 去 和 取回 这 箭头 .
特请子敬同往取箭。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :
“肃曰:”

[wer] [kæn; kən][aɪ] [get] [ˌaɪ ˈti: ?]
Where can I get it ?
在哪里 能 我 得到 它 ?
何处去取? “

[kənˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰:

" [ˌzaɪdʒɪŋ] , [du:][nɑ:t][æsk] [ˈfɜ:rðər] . "
" Zijing , do not ask further . "
" 紫荆 , 做 不是 问 更远 . "
“子敬休问,

[ɡoʊ][ðər; ðər][ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [si:] .
Go there and you will see .
去 那里 和 你 将要 看 .
前去便见。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈtwenti] [ˌɪps] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] .
He then ordered twenty ships to be brought .
他 然后 订购 二十 船舶 到 是 带来 .
遂命将二十只船,

[kəˈnektɪd] [baɪ] [bɔ:ŋ] [roʊps]
Connected by long ropes
连接 经过 长的 绳索
用长索相连,

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [bæŋk] .
Heading straight towards the north bank .
标题 直的 向 这 北 银行 .
径望北岸进发。

[ðæt] [naɪt] , [ə; eɪ] [θɪk] [fɑ:g] [ˈblæŋkətɪd] [ðə; ði][skaɪ] .
That night , a thick fog blanketed the sky .
那 夜晚 , 一个 厚的 多雾路段 毯子 这 天空 .
是夜大雾漫天,

[ɪn][ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] ,
In the Yangtze River ,
在 这 长江 河 ,
长江之中,

[ðə; ði] [fɑ:g] [ˈθɪkənd] .
The fog thickened .
这 多雾路段 增稠 .
雾气更甚,

[wi:; wi][ɑ:r; əɹ] [ˈfeɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] [bʌt; bət] [ˈkænɑ:t] [mi:t] .
We are facing each other but cannot meet .
我们 是 面向 每个 其他 但 不能 见面 .
对面不相见。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði] [bəʊt] [ˈfɔːrwəd] .
Kongming urged the boat forward .
孔明 敦促 这 船 向前 .

孔明促舟前进，

[ɪts] [ˈriːəli] [ˈfɑːɡi] !
It's really foggy !
它是 真的 雾蒙蒙的 !

果然是好大雾！

[æŋ; əŋ] [ˈɜːrliər] [ˈraɪtər] [roʊt] [æŋ; əŋ] [oʊd] [ˈtaɪtld] " [oʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dens] [fɑːɡ] [ˈhæŋɪŋ] [ˈoʊvər] [ðə; ði]
An earlier writer wrote an ode titled " Ode to the Dense Fog Hanging Over the
一个 早些时候 作家 写道 一个 颂 标题 " 颂 到 这 稠密 多雾路段 绞刑 超过 这
[ˈrɪvər] " :
River " :
河 " :

前人有篇《大雾垂江赋》曰：

" [haʊ] [mæɡ'nɪfɪs(ə)nt] [ɪz] [ðə; ði] [ˈjæŋksɪ] [ˈrɪvər] ! "
" How magnificent is the Yangtze River ! "
" 如何 壮丽 是 这 长江 河 ! " "
“大哉长江！

[west] [ʌv; əv] [mɪn]
West of Min
西方 的 敏

西接岷、

[iː] ,
E ,
E ,

峨，

[kən'troʊlɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈriːdʒənz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ]
Controlling the three Wu regions from the south
控制 这 三 吴 地区 从 这 南
南控三吴，

[ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [pɑːrt] [ɪz] [ˈbɔːdəd] [baɪ] [naɪn] [ˈrɪvəz] .
The northern part is bordered by nine rivers .
这 北方 部分 是 带边框 经过 九 河流 .

北带九河。

[aɪ ˈtiː] [ˈɡæðərz] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈrɪvəz] [tuː; tə] [floʊ] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [siː] .
It gathers hundreds of rivers to flow into the sea .
它 聚集 数百 的 河流 到 流动 进入 这 海 .
汇百川而入海，

[θruː] [ðə; ði] [ˈeɪdʒɪz] , [weɪvz] [hæv; həv] [ˈsɜːdʒd] .
Through the ages , waves have surged .
通过 这 年龄 , 波浪 有 激增 .

历万古以扬波。

[æz; əz] [fɔːr; fər] [lɒŋbəʊ] ,
As for Longbo ,
作为 为了 隆波 ,

至若龙伯、

[haɪ] [ˈruːoʊ] ,
Hai Ruo ,
嗨 若 ,

海若，

[ˈkɑːŋkjubɑːn] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] ,
Concubine Jiang ,
妾 江 ,

江妃、

[ˈdʒelɪfɪʃ]
jellyfish
海蜇

水母，

[ə; eɪ] [weɪl] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [fi:t] [lɔːŋ] ,
A whale a thousand feet long ,
一个 鲸 一个 千 脚 长的 ,

长鲸千丈，

[ðə; ðɪ] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈsentɪpiːd]
The nine - headed centipede
这 九 - 标题 蜈

天蜈九首，

[ˈɡoʊsts] [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz]
Ghosts and monsters
鬼魂 和 怪物

鬼怪异类，

[ɔːl] [ˈɡæðəd] [təˈgeðər] .
All gathered together .
全部 聚集 一起 .

咸集而有。

[ðə; ðɪ] [pleɪs] [wer] [ˈspɪrɪts] [ænd; ənd][ɡɒdz] [rɪˈzaɪd] .
The place where spirits and gods reside .
这 地方 在哪里 烈酒 和 神 居住 .

盖夫鬼神之所凭依，

[ðə; ðɪ] [pleɪs] [wer] [ˈhɪroʊz] [faɪt] [ænd; ənd] [dɪˈfend] .
The place where heroes fight and defend .
这 地方 在哪里 英雄 斗争 和 保卫 .

英雄之所战守也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [wɜːr; wər][ɪn] [dɪsˈɔːrdər] .
At that time , Yin and Yang were in disorder .
在 那 时间 , 阴 和 杨 是 在 紊乱 .

时也阴阳既乱，

[ðeɪ] [ˈkænɑːt] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [brɪˈtwiːn] [dɑːn] [ænd; ənd] [dʌsk] .
They cannot distinguish between dawn and dusk .
他们 不能 区分 之间 黎明 和 黄昏 .

昧爽不分。

[əˈmeɪzɪd] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈkʌlər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][væst][skaɪ] ,
Amazed by the single color of the vast sky ,
惊叹 经过 这 单身的 颜色 的 这 广阔的 天空 ,

讶长空之一色，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [θɪk] [fɑːɡ] [dɪˈsendɪd] [əˈpɑːn][ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈvɪlɪdʒəz] .
Suddenly , a thick fog descended upon the four villages .
突然 , 一个 厚的 多雾路段 下降 之上 这 四 村庄 .

忽大雾之四屯。

[ðooʊ] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɑːrtlɒʊd] [ʌv; əv] [ˈfaɪərwɒd] , [aɪ ˈtiː][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [siːn] .
Though it was a cartload of firewood , it could not be seen .
尽管 它 曾是 一个 满载 的 柴 , 它 可以 不是 是 已见 .

虽與薪而莫睹，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [gɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] .
Only the sounds of gongs and drums could be heard .
仅有的 这 声音 的 锣 和 鼓 可以 是 听到 ；
惟金鼓之可闻。

[æt; ət][fɜːrst] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; ei] [ˈmɪsti] [heɪz] .
At first , it was like a misty haze .
在 第一的 , 它 曾是 喜欢 一个 蒙蒙 阴霾 ；
初若溟濛，

[ðə; ði] [ˈlepərd] [ðæt] [hæd; həd] [ˈhɪd(ə)n] [ɪtˈself] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈmaʊntnɪz] ；
The leopard that had hidden itself in the southern mountains ；
这 豹 那 有 隐 本身 在 这 南部 山脉 ；
才隐南山之豹；

[ˈgrædʒuəli] [ˈfɪlɪŋ] [ʌp] ,
Gradually filling up ,
逐步地 填充 向上 ,
渐而充塞，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkæptɪvertɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈkʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [siː] .
Desiring to be captivated by the Kun of the North Sea .
渴望 到 是 着迷 经过 这 昆 的 这 北 海 ；
欲迷北海之鲲。

[ðen] [aɪ ˈtiː] [kəˈnekts] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] [ˈhevəns] .
Then it connects to the high heavens .
然后 它 连接 到 这 高的 天 ；
然后上接高天，

[ˈdruːpɪŋ] [θɪk] [graʊnd] ；
Drooping thick ground ；
下垂 厚的 地面 ；
下垂厚地；

[væst][ænd; ənd] [ˈbaʊndləs] ,
Vast and boundless ,
广阔的 和 无边无际 ；
渺乎苍茫，

[væst][ænd; ənd] [ˈbaʊndləs] .
Vast and boundless .
广阔的 和 无边无际 ；
浩乎无际。

[ðə; ði] [weɪl] [liːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ænd; ənd] [stəːz] [ðə; ði] [weɪvz] .
The whale leaps out of the water and stirs the waves .
这 鲸 跳跃 出去 的 这 水 和 搅拌 这 波浪 ；
鲸鲵出水而腾波，

[ðə; ði] [ˈdræɡən][ˈdaɪviːz][ˈɪntuː][ðə; ði] [əˈbɪs] [ænd; ənd] [eksˈheɪlɪz] [ɪts] [breθ] .
The dragon dives into the abyss and exhales its breath .
这 龙 潜水 进入 这 深渊 和 呼气 它是 气息 ；
蛟龙潜渊而吐气。

[fɔːr; fər][ɪɡˈzæmp(ə)] , [ɛm i ˈaɪ] [lɪnz] [ˈdæmpnəs] [ɪz] [əbˈzɔːrbd] .
For example , Mei Lin's dampness is absorbed .
为了 例子 , 梅 林的 潮湿 是 吸收 ；
又如梅霖收溽，

[sprɪŋ] [tʃɪl] [bruːz] ；
Spring chill brews ；
春天 寒意 酿造 ；
春阴酿寒；

[væst][ænd; ənd] ['baʊndləs] ,
Vast and boundless ,
广阔的 和 无边无际 ,

溟溟漠漠，

[ðə; ði][væst] [ɪk'spæns] [ʌv; əv] [kli:n] ['wɔ:tər] ['stretʃɪz] ['endləsli] .
The vast expanse of clean water stretches endlessly .
这 广阔的 广阔 的 干净的 水 伸展 不休 .

浩浩漫漫。

[ðə; ði] ['i:stərn] [bæŋk][ʌv; əv] [tʃeɪsəŋ] [wʌz; wəz] [bɔ:st] .
The eastern bank of Chaisang was lost .
这 东 银行 的 柴桑 曾是 丢失的 .

东失柴桑之岸，

[saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['maʊnt(ə)n] .
South of the Xiakou Mountain .
南 的 这 - 山 .

南无夏口之山。

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['wɔ:ʃɪps] ,
A thousand warships ,
一个 千 军舰 ,

战船千艘，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sæŋk] ['ɪntu:][ðə; ði] [rə'vi:nz] ;
They all sank into the ravines ;
他们 全部 沉没 进入 这 峡谷 ;

俱沉沦于岩壑；

[ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] [bəʊt] ,
A fishing boat ,
一个 钓鱼 船 ,

渔舟一叶，

['stɑ:rtlɪŋli] [ə'piəriŋ] [ə'mɪdst][ðə; ði] [weɪvz] .
Startlingly appearing amidst the waves .
令人震惊地 出现 在.....之中 这 波浪 .

惊出没于波澜。

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [ɑ:r; ər] [wɪ'ðəʊt] [laɪt] .
Even the heavens and earth are without light .
甚至 这 天 和 地球 是 没有 光 .

甚则穹昊无光，

[ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [sʌn] [bɔ:st] [ɪts] ['kʌlə] ;
The morning sun lost its color ;
这 早晨 太阳 丢失的它是 颜色 ;

朝阳失色；

[ðə; ði] ['deɪtaɪm] [tɜ:rnz] ['ɪntu:] [dʌsk] .
The daytime turns into dusk .
这 白天 转弯 进入 黄昏 .

返白昼为昏黄，

[ðə; ði] [red] ['maʊntnɪz] [hæv; həv] [bɪn] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:] [klaɪr] [blu:] ['wɔ:tərz] .
The red mountains have been transformed into clear blue waters .
这 红色的 山脉 有 到过 转变 进入 清除 蓝色的 水 .

变丹山为水碧。

['i:v(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wɪzdəm] [ʌv; əv] [ju] [ðə; ði] [greɪt] ,
Even with the wisdom of Yu the Great ,
甚至 和 这 智慧 的 于 这 伟大的 ,

虽大禹之智，

[ɪts] [depθ] ['kænɑ:t] [bi:; bi] ['mezəd] ;
Its depth cannot be measured ;

它是 深度 不能 是 测量 ;

不能测其浅深；

[frʌm; frəm] [lu:] [dʒi:'mɪ zander's] ,
From Lou Zhiming ,

从 卢 志明 ,

离娄之明，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [dɪ'sɜ:rn] [wʌt] [ɪz] [wɪ'ðɪn] ['ɑ:rmz] [ri:tʃ] ?
How can one discern what is within arm's reach ?

如何 能 一 辨别 什么 是 之内 武器 抵达 ?

焉能辨乎咫尺？

['ðerfɔ:r] , ['fɛŋ] [ji:] [stɑ:pt] [ðə; ði] [weɪvz] .
Therefore , Feng Yi stopped the waves .

所以 , 冯 易 停止 这 波浪 .

于是冯夷息浪，

[ðə; ði] [skri:n] [ænd; ənd] ['jæklz] [hæv; həv] [bɪn] [klɪrd] ;
The screen and shackles have been cleared ;

这 屏幕 和 镣铐 有 到过 已清除 ;

屏翳收功；

[fɪʃ] [ænd; ənd] ['tɜ:tlz] [hæv; həv] ['dɪsə'pɪrd] .
Fish and turtles have disappeared .

鱼 和 海龟 有 消失 .

鱼鳖遁迹，

[bɜ:rdz][ænd; ənd] [bi:sts] [haɪd][ðer; ðər] [træks] .
Birds and beasts hide their tracks .

鸟类 和 野兽 隐藏 他们的 轨道 .

鸟兽潜踪。

['sepəreɪtɪŋ] [ðə; ði] ['aɪlənd][ʌv; əv] [pɛŋ'laɪ]
Separating the island of Penglai

分离 这 岛 的 蓬莱

隔断蓬莱之岛，

[ðə; ði] ['pæləs] [ʌv; əv] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] ['si:kɹətli] [sə'raʊndɪd] .
The palace of Changhe was secretly surrounded .

这 宫殿 的 昌河 曾是 偷偷 包围 .

暗围阖闾之宫。

[ə; eɪ] [deɪzd] [rʌʃ] ,
A dazed rush ,

一个 茫然 匆忙 ,

恍惚奔腾，

[laɪk] [æŋ; ən] [ɪm'pendɪŋ] ['daʊnpɔ:r] ;
Like an impending downpour ;

喜欢 一个 即将到来的 倾盆大雨 ;

如骤雨之将至；

[ə; eɪ] [keɪ'ɑ:tɪk] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:rdərli] [si:n]
A chaotic and disorderly scene

一个 混乱 和 乱 场景

纷纭杂沓，

[ɪf] [ðə; ði][kəʊld] [klaʊdz] [wɪʃ] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [seɪm] .
If the cold clouds wish to be the same .

如果 这 寒冷的 云 希望 到 是 这 相同的 .

若寒云之欲同。

[,aɪˈtiː][kæn; kən] [ðən] [kənˈsiːl] [ə; eɪ] [ˈpɔɪzənəs] [sneɪk] .
It can then conceal a poisonous snake .
它 能 然后 隐藏 一个 有毒 蛇 。

乃能中隐毒蛇，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [miˈæzmə] ;
This led to the formation of miasma ;
这 引领 到 这 形成 的 瘴气 ；

因之而为瘴疠；

[ˈhɪd(ə)n] [wɪˈðɪn] [ɑːr; ər] [diˈmɑːnɪk] [ˈspɪrɪts] .
Hidden within are demonic spirits .
隐 之内 是 恶魔般的 烈酒 。

内藏妖魅，

[ðeɪ] [juːz] [,aɪˈtiː][tuː; tə] [kɔːz] [hɑːrm] .
They use it to cause harm .
他们 使用 它 到 原因 伤害 。

凭之而为祸害。

[ˈɪlnəs] [ænd; ænd] [kəˈlæməti] [bɪˈfɔːl] [ðə; ði][ˈhjuːmən] [wɜːrld] .
Illness and calamity befall the human world .
疾病 和 灾害 降临 这 人类 世界 。

降疾厄于人间，

[dʌst] [ænd; ænd] [wɪnd] [raɪz] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔːl] .
Dust and wind rise beyond the Great Wall .
灰尘 和 风 上升 超过 这 伟大的 墙 。

起风尘于塞外。

[ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈpiːp(ə)] [wʊd] [daɪ] [jʌŋ] [ɪf] [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [feɪt] .
Ordinary people would die young if they encountered such a fate .
普通的 人们 会 死 年轻的 如果 他们 遭遇 这样的 一个 命运 。

小民遇之夭伤，

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [huː] [sɔː] [,aɪˈtiː][wɜːr; wər] [muːvd] .
The adults who saw it were moved .
这 成年人 WHO 锯 它 是 已搬 。

大人观之感慨。

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [ˈenərdʒi] [wɪl] [rɪˈtʃːrən] [tuː; tə][ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [ˈkeɪɔːs] .
It is said that the primordial energy will return to the primordial chaos .
它 是 说 那 这 原始的 活力 将要 返回 到 这 原始的 混乱 。

盖将返元气于洪荒，

[ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] [wʌz; wəz] [ˈmɪŋɡld] [ˈɪntuː][wʌŋ] [ɡreɪt] [mæs] .
The universe was mingled into one great mass .
这 宇宙 曾是 混合 进入 一 伟大的 大量的 。

混天地为大块。”

[æt; ət] [dɔːn] [ðæt] [naɪt]
At dawn that night
在 黎明 那 夜晚

当夜五更时候，

[ðə; ði] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈkɑʊ] [kɑʊz] [ˈneɪv(ə)] [kæmp] .
The ship was approaching Cao Cao's naval camp .
这 船 曾是 接近 曹 曹的 海军 营 。

船已近曹操水寨。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [bəʊt] [tuː; tə][biː; bi] [stiəd] [wɪð; wɪθ][ɪts][baʊ; boʊ][tuː; tə][ðə; ði] [west] [ænd; ənd]
Kongming instructed the boat to be steered with its bow to the west and
孔明 指示 这 船 到 是 转向 和 它是 弓 到 这 西方 和
[ɪts] [stɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
its stern to the east .
它是 船尾 到 这 东方 .

孔明教把船只头西尾东，

[ə; eɪ] [stri:p] [leɪd] [aʊt] ,
A strip laid out ,
一个 条 铺设 出去 ,

一带摆开，

[ðeɪ] [bi:t] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bəʊt] .
They beat drums and shouted from the boat .
他们 打 鼓 和 喊叫 从 这 船 .

就船上擂鼓呐喊。

[ˈlʌ] [suː] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [səɹ'praɪz] :
Lu Su exclaimed in surprise :
鲁 苏 惊呼 在 惊喜 :

鲁肃惊曰：

[ɪf] [ˈkɑʊ] [kaʊz] [truːps] [wɜːr; wər][tuː; tə] [mɑːrtʃ] [aʊt] [ɪn] [fʊl] [fɔːrs] . . .
If Cao Cao's troops were to march out in full force . . .
如果 曹 曹的 军队 是 到 行进 出去 在 满的 力量 . . .

“倘曹兵齐出，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [aɪ] [prɪ'dɪkt] [ðæt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wɪl] [nɑːt] [der] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈhevi] [fɑːg] . "
" I predict that Cao Cao will not dare to come out in the heavy fog . "
" 我 预测 那 曹 曹 将要 不是 敢 到 来 出去 在 这 重的 多雾路段 . "

“吾料曹操于重雾中必不敢出。

[wiː; wi][wɜːr; wər][ˈoʊnli] [kən'sɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [fʌŋ] .
We were only concerned with drinking and having fun .
我们 是 仅有的 担心的 和 喝 和 拥有 乐趣 .

吾等只顾酌酒取乐，

[wi:l] [rɪˈtɜːrn] [wʌns][ðə; ði] [fɑːg] [ˈdɪsɪpeɪts] .
We'll return once the fog dissipates .
出色地 返回 一次 这 多雾路段 消散 .

待雾散便回。

[ˈmiːnwaɪl] , [ɪn] [kaʊz] [ˈstrɔːŋhoʊld] . . .
Meanwhile , in Cao's stronghold . . .
同时 , 在 曹的 据点 . . .

却说曹寨中，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈʃaʊts] ,
Hearing the drums and shouts ,
听力 这 鼓 和 喊叫 ,

听得擂鼓呐喊，

[maʊ][ˈdʒi:] ,
Mao Jie ,
毛泽东 杰 ;

毛玠、

[ju][dʒɪn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈhɜːrɪdli] [sent] [ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
Yu Jin and his companion hurriedly sent a report to Cao Cao .
于 斤 和 他的 伴侣 匆匆 发送 一个 报告 到 曹 曹 .
于禁二人慌忙飞报曹操。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
Cao Cao relayed the order :

曹 曹 转播 这 命令 :

操传令曰:

" [ˈhevi] [fɑːg] [ˈfrʌʊdɪd] [ðə; ði][ˈrɪvər] , "
" Heavy fog shrouded the river , "
" 重的 多雾路段 被遮蔽的 这 河 , "

“重雾迷江，

[ðer; ðər][ˈɑːrmi] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈraɪvd] .
Their army suddenly arrived .

他们的 军队 突然 到达的 .

彼军忽至，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
There must be an ambush .

那里 必须 是 一个 伏击 .

必有埋伏，

[duː;][nɑːt][ækt] [ˈræʃli] .
Do not act rashly .

做 不是 行为 贸然 .

切不可轻动。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [send] [ðer; ðər][ˈneɪv(ə)l] [ˈɑːrtʃərz] [tuː; tə][ˈfaɪər][ə; eɪ] [heɪl] [ʌv; əv][ˈæərəʊs] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] .
They could send their naval archers to fire a hail of arrows at it .
他们 可以 发送 他们的 海军 弓箭手 到 火 一个 冰雹 的 箭头 在 它 .
可拨水军弓弩手乱箭射之。”

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈljau] [frʌm; frəm][ðə; ði][draɪ][kæmp] .
He then sent someone to summon Zhang Liao from the dry camp .
他 然后 发送 某人 到 召唤 张 廖 从 这 干燥 营 .

又差人往旱寨内唤张辽、

[suː;][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑːrtʃərz] [ænd; ənd] [ˈkrɔːs,bʊsmən] [iːtʃ] .
Xu Huang led three thousand archers and crossbowmen each .
徐 黄 引领 三 千 弓箭手 和 弩手 每个 .

徐晃各带弓弩军三千，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃuːtɪŋ] .
They rushed to the riverbank to assist in the shooting .
他们 匆忙 到 这 河岸 到 协助 在 这 射击 .

火速到江边助射。

[wen] [ðə; ði][ˈɔːrdər] [əˈraɪvz] ,
When the order arrives ,
什么时候 这 命令 到达 ;

比及号令到来，

[maʊ][ˈdʒi:] ,
Mao Jie ,
毛泽东 杰 ;

毛玠、

[jʊ] [dʒɪn] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈɑ:rmɪ] [wʊd] [si:z] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ˈfɔ:rtəs] .
Yu Jin feared that the Southern army would seize the water fortress .
于 斤 害怕 那 这 南方 军队 会 抢占 这 水 堡垒 .

于禁怕南军抢入水寨，

[ˈɑ:rtʃəz] [hæv; həv] [bɪn] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [ˈfaɪər] [ˈæərəs] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
Archers have been dispatched to fire arrows in front of the camp .
弓箭手 有 到过 已派出 到 火 箭头 在 正面 的 这 营 .

已差弓弩手在寨前放箭；

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ˈɑ:rtʃəz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [draɪ] [kæmp] [ˈɔ:lsʊv] [əˈraɪvd] .
Archers from the dry camp also arrived .
弓箭手 从 这 干燥 营 还 到达的 .

旱寨内弓弩手亦到，

[əˈprɑ:ksɪmətli] - , - [ˈpi:p(ə)]
Approximately 10 , 000 people
大约 - , - 人们

约一万余人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈfaɪərd] [ˈæərəs] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈrɪvər] :
They all fired arrows into the river :
他们 全部 被解雇 箭头 进入 这 河 :

尽皆向江中放箭：

[ˈæərəs] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows rained down .
箭头 下雨了 向下 .

箭如雨发。

[kŋˈmɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [hɔɪst] [ðə; ði] [boʊt] [bæk] .
Kongming instructed them to hoist the boat back .
孔明 指示 他们 到 提升 这 船 后退 .

孔明教把船吊回，

[hed] [tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] , [teɪl] [tu:; tə] [ðə; ði] [west]
Head to the east , tail to the west
头 到 这 东方 , 尾巴 到 这 西方

头东尾西，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ˈfɔ:rtəs] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [met] [wɪð; wɪθ] [ˈæərəs] .
Approaching the water fortress , they were met with arrows .
接近 这 水 堡垒 , 他们 是 遇见 和 箭头 .

逼近水寨受箭，

[wʌn] [saɪd] [bi:ts] [ə; eɪ] [drʌm] [ænd; ənd] [ʃaʊts] .
One side beats a drum and shouts .
一 边 节拍 一个 鼓 和 喊叫 .

一面擂鼓呐喊。

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [haɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɑ:g] [hæz; həz] [ˈdɪsɪpeɪtɪd] ,
When the sun is high and the fog has dissipated ,
什么时候 这 太阳 是 高的 和 这 多雾路段 有 消散 ,

待至日高雾散，

[kŋˈmɪŋ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ʃɪps] [tu:; tə] [bi:; bi] [brɔ:t] [bæk] [ɪˈmi:diətli] .
Kongming ordered the ships to be brought back immediately .
孔明 订购 这 船舶 到 是 带来 后退 立即地 .

孔明令收船急回。

[ˈtwenti] [ˈboʊts] [wɜːr; wər] [taɪd] [wɪð; wɪθ] [strɔː] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] .
Twenty boats were tied with straw on both sides .
二十 船 是 系 和 稻草 在 两个都 侧面 .
二十只船两边束草上，

[ˈæraʊs] [wɜːr; wər] [əˈreɪndʒd] [ɪn] [ˈroʊz; ˈraʊz] .
Arrows were arranged in rows .
箭头 是 安排 在 行 .
排满箭枝。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [ɑːn] [iːtʃ] [ʃɪp] [tuː; tə] [ʃaʊt] [ɪn] [ˈjuːnɪs(ə)n] :
Kongming ordered the soldiers on each ship to shout in unison :
孔明 订购 这 士兵 在 每个 船 到 喊 在 齐声 :
孔明令各船上军士齐声叫曰：

" [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈæroʊ] , [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ! "
" Thank you for the arrow , Prime Minister ! "
" 感谢 你 为了 这 箭 , 主要的 部长 ! "
“谢丞相箭！ ”

[baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [nuːz] [riːtʃt] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [hɪz; ɪz] [kæmp] ,
By the time the news reached Cao Cao from within his camp ,
经过 这 时间 这 消息 达到 曹 曹 从 之内 他的 营 ,
比及曹军寨内报知曹操时，

[hɪr] [ðə; ði] [boʊt] [ɪz] [laɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ɪz] [swɪft] .
Here the boat is light and the current is swift .
这里 这 船 是 光 和 这 当前的 是 迅速 .
这里船轻水急，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ðer; ðər] [əˈrɪdʒən(ə)] [loʊˈkeɪ(ə)n] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [maɪlz] [əˈweɪ]
They have been returned to their original location more than twenty miles away
他们 有 到过 返回 到 他们的 原来的 地点 更多的 比 二十 英里 离开
.
:
.

已放回二十余里，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
It was too late to catch up .
它 曾是 也 晚的 到 抓住 向上 .

追之不及。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪˈmɔːrs] .
Cao Cao was filled with remorse .
曹 曹 曾是 已填 和 悔恨 .
曹操懊悔不已。

[ˈmiːnwaɪl] , [kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [boʊt] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ˈlʌ] [suː] :
Meanwhile , Kongming returned to his boat and said to Lu Su :
同时 , 孔明 返回 到 他的 船 和 说 到 鲁 苏 :
却说孔明回船谓鲁肃曰：

" [iːtʃ] [ʃɪp] [ˈkæɪrɪd] [əˈbaʊt] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈæraʊs] . "
" Each ship carried about five or six thousand arrows . "
" 每个 船 携带 关于 五 或者 六 千 箭头 . "
“每船上箭约五六千矣。

[wɪˈðaʊt] [ɪksˈpendɪŋ] [ˈeni] [ˈefərt] [frʌm; frəm] ,
Without expending any effort from Jiangdong ,
没有 支出 任何 努力 从 江东 ,
不费江东半分之力，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [ˈæərəʊs] [hæv; həv] [bɪn] [əbˈteɪnd] .
More than 100 , 000 arrows have been obtained .
更多的 比 - , - 箭头 有 到过 获得 .

已得十万余箭。

[təˈmɑːroʊ] [ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [ʃuːt] [ˈkɑʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi] .
Tomorrow they will come to shoot Cao Cao's army .
明天 他们 将要 来 到 射击 曹 曹的 军队 .

明日即将来射曹军，

[bʌt; bət] [ɪts] [nɑːt] [ˈveri] [kənˈviːniənt] !
But it's not very convenient !
但 它是 不是 非常 方便的 ！

却不甚便！ ”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [sɜːr] , [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈbiːɪŋ] ! "
" Sir , you are truly a divine being ! "
" 先生 , 你 是 真的 一个 神圣的 存在 ！ "

“先生真神人也！

[haʊ] [dɪd] [wiː; wi] [noʊ] [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪk] [fɑːg] [təˈdeɪ] ?
How did we know there would be such a thick fog today ?
如何 做过 我们 知道 那里 会 是 这样的 一个 厚的 多雾路段 今天 ？

何以知今日如此大雾？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ɪz] [nɑːt] [ˈnɑːlɪdʒəbl] [ɪn] [əˈstrɑːnəmi] . . . "
" To be a general who is not knowledgeable in astronomy . . . "
" 到 是 一个 一般的 WHO 是 不是 知识渊博 在 天文学 . . . "

“为将而不通天文，

[nɑːt] [ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [təˈreɪn]
Not knowing the advantages of the terrain
不是 会心 这 优势 的 这 地形

不识地利，

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] .
I don't know Qimen .
我 不 知道 祁门 .

不知奇门，

[nɑːt] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]
Not understanding Yin and Yang
不是 理解 阴 和 杨

不晓阴阳，

[wɪˈðəʊt] [ˈlʊkɪŋ] [æɪ; əɪ] [ðə; ði] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] ,
Without looking at the formation diagram ,
没有 寻找 在 这 形成 图表 ,

不看阵图，

[ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n]
Unaware of the military situation
不知情 的 这 军队 情况

不明兵势，

[hi:; hi][ɪz][,mi:di'ʊkər] .

He is mediocre .
他 是 平庸 .

是庸才也。

[lɹɑ:ŋ] [hæd; həd] [prɪ'dɪktɪd] [θri:] [deɪz] [ə'gʊʊ] [ðæt] [ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi] ['hevi] [fa:g] [tə'deɪ] .
Liang had predicted three days ago that there would be heavy fog today .
梁 有 预测 三 天 前 那 那里 会 是 重的 多雾路段 今天 .

亮于三日前已算定今日有大雾，

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [der] [tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [θri:] - [deɪ] ['lɪmɪt] .
Therefore , I dare to accept the three - day limit .
所以 , 我 敢 到 接受 这 三 - 天 限制 .

因此敢任三日之限。

- [tɔ:t] [,em 'i:] [tu:; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði] [tæsk] [ɪn] [ten] [deɪz] .
Gongjin taught me to complete the task in ten days .
- 教授 我 到 完全的 这 任务 在 十 天 .

公瑾教我十日完办，

['kræftsmənz] [mə'tɪriəlz] ,
Craftsman's materials ,
工匠的 材料 ,

工匠料物，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] ['wɜ:rkɪŋ] ['prɑ:pərli] .
None of them are working properly .
没有任何 的 他们 是 在职的 适当地 .

都不应手，

[ðɪs] ['skændələs] [sɪn]
This scandalous sin
这 丑闻 罪

将这一件风流罪过，

[ðeɪ] [nu:] [ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [,em 'i:] .
They knew they wanted to kill me .
他们 知道 他们 通缉 到 杀 我 .

明白要杀我。

[maɪ] [fert] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
My fate is in the hands of Heaven .
我的 命运 是 在 这 双手 的 天堂 .

我命系于天，

[haʊ] [kʊd; kəd] - [hɑ:rm][,em 'i:] ?
How could Gongjin harm me ?
如何 可以 - 伤害 我 ?

公瑾焉能害我哉！ ”

['lʌ] [su:] [bəʊd] [ɪn] [səb'mɪʃ(ə)n] .
Lu Su bowed in submission .
鲁 苏 鞠躬 在 提交 .

鲁肃拜服。

[wen] [ðə; ði] [ʃɪp] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ʃɔ:r] ,
When the ship reached the shore ,
什么时候 这 船 达到 这 支撑 ,

船到岸时，

[dʒəu] [ju] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [dr'spætʃt] - ['soʊldʒərz][tu:; tə] [weɪt] [baɪ][ðə; ði] ['rɪvər] [tu:; tə] [mu:v] [ðə; ði]
Zhou Yu had already dispatched 500 soldiers to wait by the river to move the
周 于 有 已经 已派出 - 士兵 到 等待 经过 这 河 到 移动 这
['æraʊs] .
arrows .
箭头 .

周瑜已差五百军在江边等候搬箭。

[kŋ'mɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ri:'tri:vɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [boʊt] .
Kongming instructed that it be retrieved from the boat .
孔明 指示 那 它 是 已检索 从 这 船 .

孔明教于船上取之，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - ['bræntʃɪz] [kæn; kən][bi:; bi] [əb'teɪnd] .
More than 100 , 000 branches can be obtained .
更多的 比 - , - 分支 能 是 获得 .

可得十余万枝，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [mu:vɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] [ænd; ənd] ['hændɪd] ['oʊvər] .
They were all moved into the central command tent and handed over .
他们 是 全部 已搬 进入 这 中央 命令 帐篷 和 递交 超过 .

都搬入中军帐交纳。

['lʌ] [su:] [met] [dʒəu] [ju] ,
Lu Su met Zhou Yu ,
鲁 苏 遇见 周 于 ,

鲁肃人见周瑜，

[ðə; ði][tekst] [rɪ'kaʊnts] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv]['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['æraʊs] .
The text recounts the story of Zhuge Liang obtaining the arrows .
这 文本 叙述 这 故事 的 诸葛亮 梁 获得 这 箭头 .

备说孔明取箭之事。

[ju] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɹ'praɪzd] .
Yu was greatly surprised .
于 曾是 非常 惊讶 .

瑜大惊，

[hi:; hi] [saɪd] ['di:pli] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed deeply and said :
他 叹了口气 深 和 说 :

慨然叹曰：

" - ['brɪliənt] ['strætədʒɪz] "
" Kongming's brilliant strategies "
" - 杰出的 策略 "

“孔明神机妙算，

[aɪ][,eɪ 'em][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] !
I am no match for him !
我 是 不 匹配 为了 他 !

吾不如也！ ”

[ə; eɪ]['leɪtər]['pɒvət] [preɪzd] [,aɪ 'ti:] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰：

" [ə; eɪ] [θɪk] [fɑ:g] [fɪld] [ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] [wʌn] [deɪ] . "
" A thick fog filled the Yangtze River one day . "
" 一个 厚的 多雾路段 已填 这 长江 河 一 天 . "

“一天浓雾满长江，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] ['stretʃɪz] ['endləsli] , [ɪndɪ'stɪŋɡwɪʃəb(ə)l] [br'twi:n] [nɪr] [ænd; ənd][fɑ:r] .
The water stretches endlessly , indistinguishable between near and far .
这 水 伸展 不休 , 无法区分的 之间 靠近 和 远的 .
远近难分水渺茫。

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['daʊnpɔ:r] [ʌv; əv][lʊkəsts] [drɪ'sendɪd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] .
A sudden downpour of locusts descended upon the warships .
一个 突然 倾盆大雨 的 蝗虫 下降 之上 这 军舰 .
骤雨飞蝗来战舰，

[kɒŋ'mɪŋ] [went] [tu:; tə] - [tə'deɪ] . "
Kongming went to Zhoulang today ."
孔明 去 到 - 今天 . "
孔明今日伏周郎。”

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少顷，

[kɒŋ'mɪŋ] ['entəd] [ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [mi:t] [dʒəu] [ju] .
Kongming entered the camp to meet Zhou Yu .
孔明 进入 这 营 到 见面 周 于 .
孔明入寨见周瑜。

[ju] [drɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [tent] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Yu descended from his tent to greet him .
于 下降 从 他的 帐篷 到 迎接 他 .
瑜下帐迎之，

[hi:; hi] [preɪzd] :
He praised :
他 赞扬 :
称羨曰：

" [sɜ:r] , [jɔr; jər] [kælkjə'leɪənz] [ɑ:r; ər] [dɪ'vaɪn] ! "
" Sir , your calculations are divine ! "
" 先生 , 你的 计算 是 神圣的 ! "
“先生神算，

[aɪ 'ti:] [kə'mændz] [rɪ'spekt] .
It commands respect .
它 命令 尊重 .
使人敬服。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [ə; eɪ] ['kʌŋɪŋ] ['lɪt(ə)] [trɪk] ,
" A cunning little trick ,
" 一个 狡猾 小的 诡计 ,
“诡譎小计，

['nʌθɪŋ] [sə'rpraɪzɪŋ] .
Nothing surprising .
没有什么 奇怪 .
何足为奇。”

[ju] [ɪn'vaɪtɪd] [kɒŋ'mɪŋ] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [tent] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Yu invited Kongming into his tent for a drink .
于 受邀 孔明 进入 他的 帐篷 为了 一个 喝 .
瑜邀孔明入帐共饮。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[ˈjestərdeɪ] , [maɪ][bɔːrd] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ɜːrdʒ] [ðə; ðɪ] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [ædˈvæns] .
Yesterday , my lord sent an envoy to urge the army to advance .
昨天 , 我的 主 发送 一个 使者 到 敦促 这 军队 到 进步 .

“昨吾主遣使来催督进军，

[ju] [hæd; həd][noʊ] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [plæn] .
Yu had no extraordinary plan .
于 有 不 非凡的 计划 .

瑜未有奇计，

[aɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [tiːtʃ] [emˈiː] .
I wish you would teach me .
我 希望 你 会 教 我 .

愿先生教我。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ljɑːŋ] [ɪz][ə; eɪ][ˌmiːdiˈoʊkər][ænd; ənd] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] [ˈtælənt] . "
" Liang is a mediocre and incompetent talent . "
" 梁 是 一个 平庸 和 不称职的 天赋 . "

“亮乃碌碌庸才，

" [ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] ? "
" Is there a brilliant plan ? "
" 是 那里 一个 杰出的 计划 ? "

安有妙计？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ˈjestərdeɪ] [aɪ] [əbˈzɜːrvd] [ˈkɑʊ] [kɑʊz] [ˈneɪv(ə)] [kæmp] , "
" Yesterday I observed Cao Cao's naval camp , "
" 昨天 我 观察到 曹 曹的 海军 营 , "

“某昨观曹操水寨，

[ɪkˈstriːmli] [ˈrɪɡərəs] [ænd; ənd] [ˈdɪsəplɪnd] .
Extremely rigorous and disciplined .
极其 严格的 和 纪律严明的 .

极是严整有法，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [æn; ən] [ˈiːzi] [ˈtɑːrgɪt] .
This is not an easy target .
这 是 不是 一个 简单的 目标 .

非等闲可攻。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][plæn] .
I have come up with a plan .
我 有 来 向上 和 一个 计划 .

思得一计，

[ˈwʌndər] [ɪf] [ðæts] [ˈpɑːsəb(ə)] .
wonder if that's possible .
想知道 如果 那就是 可能的 .

不知可否。

" [sɜ:r] , [aɪ] [wʊd] [biː bi] ['greɪt(ə)] [ɪf] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [fɔːr; fər][em 'iː] . "
" **Sir , I would be grateful if you could make a decision for me .** "
" 先生 , 我会是感激的如果你可以制作一个决定为了我 . "

先生幸为我一决之。”

[kʊŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明说 :
孔明曰 :

" [ˈɡʌvərnər] , [pliːz] [rɪ'freɪn] [frʌm; frəm] ['spiːkɪŋ] . "
" **Governor , please refrain from speaking .** "
" 州长 , 请避免从请讲 . "

“都督且休言。”

[iːtʃ] [roʊt] [aɪ 'tiː][ɪn][ðər; ðər][hænd] .
Each wrote it in their hand .
每个写道它在他们的手 :
各自写于手内 ,

[ðeɪ] [ə'pɪr] [ðə; ðɪ] [seɪm] , [jet] [ɑːr; ər] ['dɪfrənt] .
They appear the same , yet are different .
他们出现这相同的 , 然而是不同的 :
看同也不同。”

[ju] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] ,
Yu was overjoyed ,
于曾是欣喜若狂 ,
瑜大喜 ,

[brɪŋ] [em 'iː][ə; eɪ] ['raɪtɪŋ] [brʌʃ] [ænd; ənd] ['ɪŋkstoʊn] .
Bring me a writing brush and inkstone .
带来我一个写作刷子 and 砚台 :
教取笔砚来 ,

[aɪ] [roʊt] [aɪ 'tiː][ɪn] ['siːkrət] [fɜːrst] .
I wrote it in secret first .
我写道它在秘密第一的 :
先自暗写了 ,

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [kʊŋ'mɪŋ] ;
But it was given to Kongming ;
但它曾是给定到孔明 ;
却送与孔明 ;

[kʊŋ'mɪŋ] [ˈɔːlsoʊ] [roʊt] [aɪ 'tiː][ɪn] ['siːkrət] .
Kongming also wrote it in secret .
孔明还写道它在秘密 :
孔明亦暗写了。

[ðə; ðɪ] [tuː] [muːvɪd] ['kloʊzər][tuː; tə][ðə; ðɪ] [kaʊtʃ] .
The two moved closer to the couch .
这二已搬更近到这长椅 :
两个移近坐榻 ,

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [prə'duːst] [ə; eɪ] ['kærəktər] [frʌm; frəm][ðər; ðər][pɑːm] .
Each person produced a character from their palm .
每个人生产一个特点从他们的棕榈 :
各出掌中之字 ,

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They looked at each other .
他们看起来在每个其他 :
互相观看 ,

[ðeɪ] [ɔ:l] [bɜ:rst] ['ɪntu:] ['læftər] .
They all burst into laughter .
他们 全部 爆裂 进入 笑声 .

皆大笑。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [dʒəu] [ju] [hæd; həd] [wɜ:rdz] [ɪn][hɪz; ɪz] [pɑ:m] .
It turns out that Zhou Yu had words in his palm .
它 转弯 出去 那 周 于 有 字 在 他的 棕榈 .
原来周瑜掌中字，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [wɜ:rd] " ['faɪər] " ;
It is the word " fire " ;
它 是 这 单词 " 火 " ;

乃一“火”字；

[ɪn] - [pɑ:m] ,
In Kongming's palm ,
在 - 棕榈 ,

孔明掌中，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsou][ðə; ði] ['kærəktər] " - " (['faɪər]) .
It is also the character " 火 " (fire) .
它 是 还 这 特点 " - " (火) .

亦一“火”字。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[sɪns] [wi:; wi][bəuθ] [si:] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ]
Since we both see the same thing
自从 我们 两个都 看 这 相同的 事物

“既我两人所见相同，

[ðæt] [ɪz] [br'jɑ:nd] [daʊt] .
That is beyond doubt .
那 是 超过 怀疑 .

更无疑矣。

[pli:z] [du:][nɑ:t] [dɪs'kloʊz] [ðɪs] .
Please do not disclose this .
请 做 不是 透露 这 .

幸勿漏泄。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" ['bɪznəs] [br'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['fæməliz] , "
" Business between the two families , "
" 商业 之间 这 二 家庭 , "

“两家公事，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [li:kt] .
There is no reason for it to be leaked .
那里 是 不 原因 为了 它 到 是 泄露 .

岂有漏泄之理。

[aɪ] [æn'tɪsɪpeɪt] [ðæt] [ɔ:l'doʊ] ['kɑʊ] ['kɑʊ][hæz; həz] [twɑɪs] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər][maɪ][plæn] ,
I anticipate that although Cao Cao has twice fallen for my plan ,
我 预料 那 虽然 曹 曹 有 两次 倒下 为了 我的 计划 ,

吾料曹操虽两番经我这条计，

[həʊ'veər] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [prɪ'perd] .
However , it is certainly not prepared .

然而 , 它是当然不是准备 .

然必不为备。

" [naʊ] , [ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [meɪ] ['kæri] [aɪ 'ti:] [aʊt] [kəm'pli:tli] . "
" Now , the Commander - in - Chief may carry it out completely . "

" 现在 , 这 指挥官 - 在 - 首席 可能 携带 它 出去 完全地 . "

今都督尽行之可也。”

[æftər] ['drɪŋkɪŋ] , [ðeɪ] [dɪ'spɜ:rst] .
After drinking , they dispersed .

后 喝 , 他们 分散的 .

饮罢分散，

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [nu:] [ə'baʊt] [ðɪs] .
None of the generals knew about this .

没有任何 的 这 将军们 知道 关于 这 .

诸将皆不知其事。

['mi:nwaɪl] , ['kəʊ] ['kəʊ] [b:st] - , - [tu:; tə] - , - ['æərəʊs] [fɔ:r; fər][noʊ] ['ri:z(ə)n] .
Meanwhile , Cao Cao lost 150 , 000 to 160 , 000 arrows for no reason .

同时 , 曹 曹 丢失的 - , - 到 - , - 箭头 为了 不 原因 .

却说曹操平白折了十五六万箭，

[aɪ] [fi:l] ['frʌstreɪtɪd] .
I feel frustrated .

我 感觉 沮丧的 .

心中气闷。

[ʊ:n] [ju:; jʊ] ['ɔ:fərd] [ə; eɪ][plæn] , ['seɪɪŋ] :
Xun You offered a plan , saying :

迅 你 提供 一个 计划 , 说 :

荀攸进计曰：

" [hæz; həz][dʒəʊ] [ju] , "
" Jiangdong has Zhou Yu , "

" 江东 有 周 于 , "

“江东有周瑜、

['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [dɪ'vaɪzɪd] [ə; eɪ][plæn] .
Zhuge Liang and his companion devised a plan .

诸葛亮 梁 和 他的 伴侣 设计 一个 计划 .

诸葛亮二人用计，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] ['kwɪkli] .
It is difficult to break through quickly .

它是 难的 到 休息 通过 迅速地 .

急切难破。

[hi:; hi][kʊd; kəd] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['i:stərn] [wu:][tu:; tə] [feɪn] [sə'rendər] .
He could send someone to Eastern Wu to feign surrender .

他 可以 发送 某人 到 东 吴 到 假装 投降 .

可差人去东吴诈降，

[æz; əz][ə; eɪ][spaɪ][ænd; ənd][ɪn'saɪd]['eɪdʒənt] ,
As a spy and inside agent ,

作为 一个 间谍 和 里面 代理人 ,

为奸细内应，

[tu:; tə] [kə'mju:nɪkət] ['mesədʒəz, 'mesɪdʒɪz]
To communicate messages

到 交流 消息

以通消息，

[ðen] [aɪ'ti:] [ɪz] [ˈpɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ðɪs] .
Then it is possible to achieve this .
然后 它 是 可能的 到 达到 这 .

方可图也。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ] [wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] . "
" That's exactly what I was thinking . "
" 那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

“此言正合吾意。

[hu:] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɪz] [ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] ['kæriɪŋ] [aʊt] [ðɪs] [plæn] ?
Who in the army do you think is capable of carrying out this plan ?
WHO 在 这 军队 做 你 思考 是 有能力的 的 携带 出去 这 计划 ?
汝料军中谁可行此计？ ”

[ju:; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

攸曰：

" ['kaɪ] [maʊ] [wʌz; wəz] ['eksɪkjʊ:tɪd] . "
" Cai Mao was executed . "
" 蔡 毛泽东 曾是 执行 . "

“蔡瑁被诛，

['kaɪ] [klæn]
Cai clan
蔡 氏族

蔡氏宗族，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] .
They were all in the army .
他们 是 全部 在 这 军队 .

皆在军中。

['maʊz] ['kʌz(ə)n] ['kaɪ] [dʒɒŋ] ,
Mao's cousin Cai Zhong ,
毛泽东的 表哥 蔡 钟 ,

瑁之族弟蔡中、

['kaɪ] [hi:; hi] [ɪz] ['kɜ:rəntli] [ə; eɪ] ['depjʊtɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
Cai He is currently a deputy general .
蔡 他 是 现在 一个 副 一般的 .

蔡和现为副将。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [kæn; kən] [ju:z] [hɪz; ɪz] ['feɪvər] [tu:; tə] [wɪn] [hɪm; ɪm] ['oʊvər] .
The Prime Minister can use his favor to win him over .
这 主要的 部长 能 使用 他的 偏爱 到 赢 他 超过 .

丞相可以恩结之，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [feɪn] [sə'rendər] [tu:; tə] ['i:stərn] [wu:] .
He was sent to feign surrender to Eastern Wu .
他 曾是 发送 到 假装 投降 到 东 吴 .

差往诈降东吴，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi] [noʊ] [daʊt] [ə'baʊt] [aɪ'ti:] .
There will be no doubt about it .
那里 将要 是 不 怀疑 关于 它 .

必不见疑。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈfɑ:lʊd] [su:t] .
Cao Cao followed suit .
曹 曹 随后 套装 .

操从之，

[ðæt] [naɪt] , [hiː hi] [ˈsi:kɹətlɪ] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [tuː] [men] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd]
That night , he secretly summoned the two men into his tent and instructed
那 夜晚 , 他 偷偷 被召唤 这 二 男人 进入 他的 帐篷 和 指示
[ðem; ðəm] :
them :
他们 :

当夜密唤二人入帐嘱付曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [meɪ] [li:d] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] . "
" You two may lead a small number of soldiers . "
" 你 二 可能 带领 一个 小的 数字 的 士兵 . "

“汝二人可引些少军士，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ˈiːstərn] [wuː][tuː; tə] [feɪn] [səˈrendər] .
They went to Eastern Wu to feign surrender .
他们 去 到 东 吴 到 假装 投降 .

去东吴诈降。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈmuːvmənt] .
But there was movement .
但 那里 曾是 移动 .

但有动静，

[ə; eɪ] [ˈsi:kɹət] [rɪˈpɔ:rt] [wʌz; wəz] [sent] .
A secret report was sent .
一个 秘密 报告 曾是 发送 .

使人密报，

[ˈæftər][aɪ ˈtiː][ɪz] [dʌn] ,
After it is done ,
后 它 是 完毕 ,

事成之后，

[hiː hi][wʌz; wəz] [rɪˈwɔ:dɪd] [ˈhænsəmli] .
He was rewarded handsomely .
他 曾是 奖励 英俊地 .

重加封赏。

[duː][na:t][ˈhɑ:rbər] [ˈeni] [dɪsˈlɔɪəl] [ɪnˈtenʃən] !
Do not harbor any disloyal intentions !
做 不是 港口 任何 不忠 意图 !

休怀二心！ ”

[ðə; ði] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人曰：

" [ˈaʊər; ɑ:r] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ɪn] [dʒɪŋˈdʒoʊ] . "
" Our wives and children are all in Jingzhou . "
" 我们的 妻子们 和 孩子们 是 全部 在 荆州 . "

“吾等妻子俱在荆州，

[haʊ] [der] [aɪ][ˈhɑ:rbər] [dɪsˈlɔɪəl] [θɔ:ts] ?
How dare I harbor disloyal thoughts ?
如何 敢 我 港口 不忠 想法 ?

安敢怀二心，

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] , [duː.][nɑːt] [daʊt] .
Prime Minister , do not doubt .
主要的 部长 , 做 不是 怀疑 .

丞相勿疑。

[ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [mʌst; məst] [teɪk] [dʒəu] [ju] ,
These two people must take Zhou Yu ,
这些 二 人们 必须 拿 周 于 ,

某二人必取周瑜、

[ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] .
Zhuge Liang was the first .
诸葛亮 梁 曾是 这 第一的 .

诸葛亮之首，

[ˈɔːfərd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
Offered to his command .
提供 到 他的 命令 .

献于麾下。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [riˈwɔːdɪd] [hɪm; ɪm] [ˈhænsəməli] .
Cao Cao rewarded him handsomely .
曹 曹 奖励 他 英俊地 .

操厚赏之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [tuː] [men] [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] .
The two men led five hundred soldiers .
这 二 男人 引领 五 百 士兵 .

二人带五百军士，

[ˈsevrəl] [ˈboʊts]
Several boats
一些 船

驾船数只，

[ðə; ði] [waɪnd] [ɪz] [ˈbloʊɪŋ] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [bəŋk] .
The wind is blowing in from the south bank .
这 风 是 吹 在 从 这 南 银行 .

顺风望着南岸来。

[ˈmiːnwaɪl] , [dʒəu] [ju] [wʌz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ədˈvænsɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Meanwhile , Zhou Yu was discussing the matter of advancing his troops .
同时 , 周 于 曾是 讨论 这 事情 的 前进 他的 军队 .

且说周瑜正理会进兵之事，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [keɪm] [ðæt] [ə; eɪ] [boʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [bəŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] [hæd; həd]
Suddenly , a report came that a boat from the north bank of the river had
突然 , 一个 报告 来了 那 一个 船 从 这 北 银行 的 这 河 有

[əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvər] [maʊθ] .
arrived at the river mouth .
到达的 在 这 河 嘴 .

忽报江北有船来到江口，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][ˈkaɪ] [ˈmaʊz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [ˈkaɪ][hiː; hi] .
He claimed to be Cai Mao's younger brother , Cai He .
他 声称 到 是 蔡 毛泽东的 年轻 兄弟 , 蔡 他 .

称是蔡瑁之弟蔡和、

[ˈkaɪ] [dʒɒŋ] ,
Cai Zhong ,
蔡 钟 ,

蔡中，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [səˈrendər] .
They came specifically to surrender .
他们 来了 具体来说 到 投降 .

特来投降。

[ju] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Yu summoned him in .
于 被召唤 他 在 .

瑜唤入。

[ðə; ðɪ] [tuː] [wept] [ænd; ənd] [bəʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
The two wept and bowed , saying :
这 二 哭泣 和 鞠躬 , 说 :

二人哭拜曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈɪnəs(ə)nt] , "
" My brother is innocent , "
" 我的 兄弟 是 清白的 , "

“吾兄无罪，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
He was killed by Cao Cao .
他 曾是 被杀 经过 曹 曹 .

被操贼所杀。

[wiː; wi] [tuː] [wɪʃ] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈbrʌðər] .
We two wish to avenge our brother .
我们 二 希望 到 报仇 我们的 兄弟 .

吾二人欲报兄仇，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [səˈrendər] .
They came specifically to surrender .
他们 来了 具体来说 到 投降 .

特来投降。

[pliːz] [ɪnˈkluːd] [ðɪs] [ɪn][jɔːr; jər] [kəˈlekʃ(ə)n] .
Please include this in your collection .
请 包括 这 在 你的 收藏 .

望赐收录，

" [aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈfɔːrfrʌnt] . "
" I am willing to be at the forefront . "
" 我 是 愿意的 到 是 在 这 前沿 . "

愿为前部。”

[ju] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Yu was overjoyed ,
于 曾是 欣喜若狂 ,

瑜大喜，

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈrɪʃli] [rɪˈwɔːdɪd] .
The two were richly rewarded .
这 二 是 丰富 奖励 .

重赏二人，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [gæən] [ˈnɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ][ˈɑːrmi][æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑːrd] .
He immediately ordered Gan Ning to lead the army as the vanguard .
他 立即地 订购 甘 宁 到 带领 这 军队 作为 这 先锋 .

即命与甘宁引军为前部。

[ðə; ði] [tu:] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
The two bowed in gratitude .
这 二 鞠躬 在 感激 .

二人拜谢，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðeɪ] [hæd; həd] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][ə; eɪ][træp] .
They thought they had fallen into a trap .
他们 想法 他们 有 倒下 进入 一个 陷阱 .

以为中计。

[ju] ['si:krətli] ['sʌmənd] [gæn] ['niŋ] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
Yu secretly summoned Gan Ning and instructed him :
于 偷偷 被召唤 甘 宁 和 指示 他 :

瑜密唤甘宁分付曰：

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)] [dɪd][nɑ:t] [brɪŋ] [ðer; ðər] ['fæməliz] .
These two people did not bring their families .
这些 二 人们 做过 不是 带来 他们的 家庭 .

“此二人不带家小，

[nɑ:t][ə; eɪ] [tru:] [sə'rendər] .
Not a true surrender .
不是 一个 真的 投降 .

非真投降，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sent] [baɪ] ['kɑʊ] ['kɑʊ][æz; əz][ə; eɪ][spai] .
He was sent by Cao Cao as a spy .
他 曾是 发送 经过 曹 曹 作为 一个 间谍 .

乃曹操使来为奸细者。

[aɪ] [naʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [tɜ:rn] [ðə; ði] [teɪblz] [ɑ:n][ðem; ðəm] .
I now intend to turn the tables on them .
我 现在 打算 到 转动 这 表格 在 他们 .

吾今欲将计就计，

[ti:tʃ] [hɪm; ɪm] [haʊ] [tu:; tə] ['ri:leɪ] [ɪnfər'meɪ(ə)n] .
Teach him how to relay information .
教 他 如何 到 中继 信息 .

教他通报消息。

[ju:; jʊ] [meɪ] [tri:t] [em 'i:] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['kɜ:rtəsi] .
You may treat me with great courtesy .
你 可能 对待 我 和 伟大的 礼貌 .

汝可殷勤相待，

[bi:; bi] ['werɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Be wary of this .
是 警惕 的 这 .

就里提防。

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ekspe'dɪ(ə)n] ,
On the day of the expedition ,
在 这 天 的 这 远征 ,

至出兵之日，

[wi:; wi][mʌst; məst][fɜ:rst] [kɪl] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] [tu:; tə][ðə; ði][flæg] .
We must first kill two of them as a sacrifice to the flag .
我们 必须 第一的 杀 二 的 他们 作为 一个 牺牲 到 这 旗帜 .

先要杀他两个祭旗。

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] ['veri] ['kerf(ə)] .
You must be very careful .
你 必须 是 非常 小心 .

汝切须小心，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] [mɪ'steɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不可有误。”

[gæn] ['nɪŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [left] .
Gan Ning accepted the order and left .
甘 宁 公认 这 命令 和 左边 .

甘宁领命而去。

[ˈlʌ] [suː] ['entərd] [tuː; tə] [siː] [dʒəu] [ju] [ænd; ənd] [sed] :
Lu Su entered to see Zhou Yu and said :
鲁 苏 进入 到 看 周 于 和 说 :

鲁肃入见周瑜曰：

[ˈkaɪ] [dʒɒŋ] ,
Cai Zhong ,
蔡 钟 ,

“蔡中、

[ˈkaɪ] ['hiːz] [sə'rendər]
Cai He's surrender
蔡 他是 投降

蔡和之降，

[ɪts] ['prɑːbəbli] [ə; eɪ][skæm] .
It's probably a scam .
它是 大概 一个 骗局 .

多应是诈，

[ˌʌnək'septəbl] .
Unacceptable .
不可接受 .

不可收用。”

[ju] [skəuldid] :
Yu scolded :
于 责骂 :

瑜叱曰：

" [hiː; hi][dɪd][soʊ][bɪ'kæz, bɪ'koːz][ˈkaʊ] ['kaʊ] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] . "
" He did so because Cao Cao killed his brother . "
" 他 做过 所以 因为 曹 曹 被杀 他的 兄弟 . "

“彼因曹操杀其兄，

[ðeɪ] [sə'rendərd] ['siːkɪŋ] [rɪ'vendʒ] .
They surrendered seeking revenge .
他们 投降 寻求 复仇 .

欲报仇而来降，

[wʌt] [dɪ'sep(ə)n] [ɪz][ðer; ðər] ?
What deception is there ?
什么 欺骗 是 那里 ?

何诈之有！

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][soʊ] [sə'spɪʃəs]
If you are so suspicious
如果 你 是 所以 可疑的

你若如此多疑，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'kɑːmədeɪt] [ɔːl][ðə; ði] ['tæləntɪd] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ?
How can we accommodate all the talented people in the world ?
如何 能 我们 容纳 全部 这 才华横溢 人们 在 这 世界 ?

安能容天下之士乎！ ”

[ðeɪ] [wɪð'druː] [ɪn] ['saɪləns] .
They withdrew in silence .
他们 退出 在 沉默 .

肃默然而退，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] [kɒŋ'mɪŋ] .
He then went to inform Kongming .
他 然后 去 到 通知 孔明 .

乃往告孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [smaɪld] [bʌt; bət] [sed] ['nʌθɪŋ] .
Kongming smiled but said nothing .
孔明 微笑 但 说 没有什么 .

孔明笑而不言。

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [waɪ] [ɪz] [kɑːŋ] [mɪŋ] ['læfɪŋ] ? "
" Why is Kong Ming laughing ? "
" 为什么 是 孔 明 笑 ? "

“孔明何故哂笑？”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ] [læf] [æt; ət] [zaɪdʒɪŋ] [fɔːr; fər] [nɑːt] ['rekəɡnaɪzɪŋ] - ['kʌŋɪŋ] . "
" I laugh at Zijing for not recognizing Gongjin's cunning . "
" 我 笑 在 紫荆 为了 不是 识别 - 狡猾 . "

“吾笑子敬不识公瑾用计耳。

[ðə; ðɪ] [greɪt] ['rɪvər] ['seprəts] [juː 'es] .
The great river separates us .
这 伟大的 河 分离 我们 .

大江隔远，

[spaɪz] [ɑːr; ər] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ] .
Spies are extremely difficult to deal with .
间谍 是 极其 难的 到 交易 和 .

细作极难往来。

['kɑʊ] ['kɑʊ] , ['kaɪ] [dʒɒŋ] ,
Cao Cao , Cai Zhong ,
曹 曹 , 蔡 钟 ,

操使蔡中、

['kaɪ][hiː; hi] [feɪnd] [sə'rendər] .
Cai He feigned surrender .
蔡 他 假装 投降 .

蔡和诈降，

['spaɪŋ] [ɑːn] ['aʊər; ɑːr] ['mɪləteri] [ə'ferz]
Spying on our military affairs
间谍活动 在 我们的 军队 事务

刺探我军中事，

- [juːst] [ə; eɪ] ['kaʊntər] - ['strætədʒi] .
Gongjin used a counter - strategy .
- 用过的 一个 柜台 - 战略 .

公瑾将计就计，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə][æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ðɪ] [nuːz] .
They were just about to ask him to report the news .
他们 是 只是 关于 到 问 他 到 报告 这 消息 .
正要他通报消息。

[ˈɒlz] [fer] [ɪn][wɔːr] .
All's fair in war .
一切 公平的 在 战争 .

兵不厌诈，

[ðɪs] [wʌz; wəz] - [plæn] .
This was Gongjin's plan .
这 曾是 - 计划 .

公瑾之谋是也。

[suː] [fæŋ] [ðen] [ˈriːəlaɪzd] [ðə; ðɪ] [truːθ] .
Su Fang then realized the truth .
苏 方 然后 已实现 这 真相 .

“肃方才省悟。

[ˈmiːnwaɪl] , [dʒəu] [ju] [sæt][ɪn][hɪz; ɪz] [tent] [ðæt] [naɪt] ,
Meanwhile , Zhou Yu sat in his tent that night ,
同时 , 周 于 卫星 在 他的 帐篷 那 夜晚 ,

却说周瑜夜坐帐中，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [gai] [sniːkt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [siː] [dʒəu] [ju] .
Suddenly , Huang Gai sneaked into the central army to see Zhou Yu .
突然 , 黄 盖伊 偷偷摸摸 进入 这 中央 军队 到 看 周 于 .
忽见黄盖潜入中军来见周瑜。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第71/181页

[ju] [æskt] :
Yu asked :
于 问 :

瑜问曰：

" [ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] - [ə'raɪv(ə)l] ,
" **The night of Gongfu's arrival ,**
" 这 夜晚 的 - 到达 ,

“公覆夜至，

" ['ʊrli] [ju;; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm] [gʊd] [əd'vaɪs] [tu;; tə] ['ɔ:fər] ? "
" **Surely you have some good advice to offer ?** "
" 一定 你 有 一些 好的 建议 到 提供 ? "

必有良谋见教？ ”

[gaɪ] [sed] :
Gai said :
盖伊 说 :

盖曰：

" [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['meni] [waɪ] [wi;; wi][ɑ:r; ər] [fju:] . "
" **They are many while we are few .** "
" 他们 是 许多 尽管 我们 是 很少 . "

“彼众我寡，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)][tu;; tə][hoʊld][,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
It is not advisable to hold it for a long time .
它 是 不是 建议 到 抓住 它 为了 一个 长的 时间 .

不宜久持，

[waɪ] [nɑ:t][ju:z][ˈfaɪər][tu;; tə] [ə'tæk] [,aɪ 'ti:] ?
Why not use fire to attack it ?
为什么 不是 使用 火 到 攻击 它 ?

何不用火攻之？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [hu:] [tɔ:t] [ju;; jʊ][tu;; tə] ['ɔ:fər] [ðɪs] [plæn] ? "
" **Who taught you to offer this plan ?** "
" WHO 教授 你 到 提供 这 计划 ? "

“谁教公献此计？ ”

[gaɪ] [sed] :
Gai said :
盖伊 说 :

盖曰：

" ['sʌmwʌn] ['æktɪd] [ɑ:n][ðər; ðər] [oʊn] [ɪ'niʃətɪv] . "
" **Someone acted on their own initiative .** "
" 某人 行动 在 他们的 自己的 倡议 . "

“某出自己意，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [tɔ:t] [baɪ] ['eniwʌn] [els] .
It was not taught by anyone else .
它 曾是 不是 教授 经过 任何人 别的 :

非他人之所教也。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [du:] . "
" That's exactly what I want to do . "
" 那就是 确切地 什么 我 想 到 做 . "

“吾正欲如此，

['ðɜ:fɔ:r] , ['kaɪ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [left] [br'haɪnd] .
Therefore , Cai Zhong was left behind .
所以 , 蔡 钟 曾是 左边 在后面 :

故留蔡中、

['kaɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [mæn] [hu:] [feɪnd] [sə'rendər] ,
Cai and the man who feigned surrender ,
蔡 和 这 男人 WHO 假装 投降 ,

蔡和诈降之人，

[tu:; tə] [kə'mju:nɪkeɪt] ;
To communicate ;
到 交流 ;

以通消息；

[bʌt; bət] [aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [nʊʊ] [wʌn] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [plæn] [fɔ:r; fər] [em 'i:] [tu:; tə] [feɪn]
But I regret that no one is willing to devise a plan for me to feign
但 我 后悔 那 不 一 是 愿意的 到 设计 一个 计划 为了 我 到 假装
[sə'rendər] .
surrender .
投降 :

但恨无一人为我行诈降计耳。”

[gaɪ] [sed] :
Gai said :
盖伊 说 :

盖曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['kæri] [aʊt] [ðɪs] [plæn] . "
" I am willing to carry out this plan . "
" 我 是 愿意的 到 携带 出去 这 计划 . "

“某愿行此计。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [sʌm; səm] ['sʌfərɪŋ] ,
" To avoid some suffering ,
" 到 避免 一些 痛苦 ,

“不受些苦，

[haʊ] [kʊd; kəd] [hi:; hi] ['pɑ:səbli] [br'li:v] [ðæt] ?
How could he possibly believe that ?
如何 可以 他 可能 相信 那 ?

彼如何肯信？ ”

[ɡaɪ] [sed] :
Gai said :
盖伊 说 :

盖曰:

" [aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ɡreɪt] ['kaɪndnəs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sʌn] ['fæməli] . "
" I have received great kindness from the Sun family . "
" 我 有 已收到 伟大的 仁慈 从 这 太阳 家庭 : "

“某受孙氏厚恩，

[ðoʊ] [ðer; ðər] ['lɪvɜːz] [ænd; ənd] [breɪnz] [wɜːr; wər] ['splætəd] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
Though their livers and brains were splattered on the ground ,

虽肝脑涂地，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [rɪ'ɡrets] .
I have no regrets .
我 有 不 遗憾 :

亦无怨悔。”

[ju] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Yu bowed and thanked him , saying :

于 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

瑜拜而谢之曰:

" [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ðɪs] [self] - [ɪn'flɪktɪd] [ˈsʌfərɪŋ] ['strætədʒi] . . . "
" If you are willing to follow this self - inflicted suffering strategy . . . "
" 如果 你 是 愿意的 到 跟随 这 自己 - 造成的 痛苦 战略 : . . . "

“君若肯行此苦肉计，

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər] .
This would be a great blessing for Jiangdong .

这 会 是 一个 伟大的 祝福 为了 江东 :

则江东之万幸也。”

[ɡaɪ] [sed] :
Gai said :
盖伊 说 :

盖曰:

" [aɪ] [wʊd] [daɪ] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'ɡret] . "
" I would die without regret . "
" 我 会 死 没有 后悔 : "

“某死亦无怨。”

[hiː; hi] [ðen] [θæŋkt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [left] .
He then thanked them and left .

他 然后 谢谢 他们 和 左边 :

遂谢而出。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒəʊ] [ju] [biːt] [ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
Zhou Yu beat the drums and summoned his generals to his tent .

周 于 打 这 鼓 和 被召唤 他的 将军们 到 他的 帐篷 :

周瑜鸣鼓大会诸将于帐下。

[kŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ˈprez(ə)nt] .
Kongming was also present .

孔明 曾是 还 展示 :

孔明亦在座。

[dʒəʊ] [ju] [sed] :
Zhou Yu said :
周 于 说 :

周瑜曰：

['kaʊ] ['kaʊ] [led] [ə ; ei] ['mɪljən] [tru : ps] ,
Cao Cao led a million troops ,
曹 曹 引领 一个 百万 军队 ,

“操引百万之众，

[kə 'nektɪŋ] [mɔ : r] [ð æ n ; ð ə n] - [maɪ l z] ,
Connecting more than 300 miles ,
连接 更多的 比 - 英里 ,

连络三百余里，

[ðɪ s] ['kæ n ə : t] [bi : ; bi] [ə 'kɑ : m plɪ t] [ɪ n] [ə ; ei] [deɪ] .
This cannot be accomplished in a day .
这 不能 是 完成 在 一个 天 .

非一日可破。

[naʊ] , [aɪ] [, hɪ r ' baɪ] ['ɔ : r dər] [ɔ : l] ['dʒenrəl z] [tu : ; tə] [rɪ ' si : v] [θri :] [mʌ n θ s] - [wɜ : r θ] [ʌ v ; ə v] [prə ' vɪ z n z] .
Now , I hereby order all generals to receive three months ' worth of provisions .
现在 , 我 特此 命令 全部 将军们 到 收到 三 几个月 - 值得 的 条款 .

今令诸将各领三个月粮草，

[prɪ ' per] [tu : ; tə] [dɪ ' fend] [ə ' genst] [ð ə ; ð i] [' en ə mi] .
Prepare to defend against the enemy .
准备 到 保卫 反对 这 敌人 .

准备御敌。”

[brɪ ' fɔ : r] [hi : ; hi] [' fɪ nɪ t] [' spi : kɪ ŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未讫，

[' hwæ ŋ , ' hwɑ : ŋ] [gaɪ] [sed] :
Huang Gai said :
黄 盖伊 说 :

黄盖进曰：

" [let] [ə ' loʊ n] [θri :] [mʌ n θ s] , "
" Let alone three months , "
" 让 独自的 三 几个月 , "

“莫说三个月，

[ðeɪ] [ðen] [prə ' vaɪ dɪ d] [' θɜ : rti] [mʌ n θ s] - [wɜ : r θ] [ʌ v ; ə v] [prə ' vɪ z n z] .
They then provided thirty months ' worth of provisions .
他们 然后 假如 三十 几个月 - 值得 的 条款 .

便支三十个月粮草，

[its] [noʊ] [ju : z] !
It's no use !
它是 不 使用 !

也不济事！

[ɪ f] [, aɪ ' ti :] [brəʊ k] [ðɪ s] [mʌ n θ] ,
If it broke this month ,
如果 它 打破 这 月 ,

若是这个月破的，

[, aɪ ' ti :] [breɪ ks] ;
It breaks ;
它 休息 ;

便破；

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['dʌznt] [breɪk] [ðɪs] [mʌnθ] ,
If it doesn't break this month ,
如果 它 不 休息 这 月 ,

若是这个月破不的,

[wiː; wi][kæn; kən][ˈoʊnli] ['fɑːloʊ] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [əd'vars] .
We can only follow Zhang Zibu's advice .
我们 能 仅有的 跟随 张 - 建议 .

只可依张子布之言,

[ə'bændənɪŋ] [ðer; ðər][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [dɪ'fektɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər][saɪd]
Abandoning their armor and defecting to their side

放弃 他们的 盔甲 和 叛逃 到 他们的 边

弃甲倒戈,

[ðeɪ] [wɪl] [sə'rendər] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] !
They will surrender from the north !
他们 将要 投降 从 这 北 !

北面而降之耳! ”

[dʒəu] ['juːz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] ['dræstɪkli] .
Zhou Yu's expression changed drastically .
周 余氏 表达 已更改 急剧地 .

周瑜勃然变色,

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰:

" [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][maɪ][ˈbɔːrd] , "
" I am acting on the orders of my lord , "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 我的 主 , "

“吾奉主公之命,

[kə'mænd] [ðə; ðɪ] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
Command the troops to defeat Cao Cao .
命令 这 军队 到 击败 曹 曹 .

督兵破曹,

[ˈeniwʌn] [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv] [sə'rendər] [ə'gen] [wɪl] [biː; bi] ['eksɪkjʊːtɪd] .
Anyone who dares to speak of surrender again will be executed .
任何人 WHO 敢于 到 说话 的 投降 再次 将要 是 执行 .

敢有再言降者必斩。

[naʊ] , [wen] [ðə; ðɪ] [tuː] ['ɑːmɪz] [ɑːr; ər] ['feɪsɪŋ] [ɪːtʃ] ['ʌðər] ,
Now , when the two armies are facing each other ,
现在 , 什么时候 这 二 军队 是 面向 每个 其他 ,

今两军相敌之际,

[haʊ] [der] [juː; jʊ] ['ʌtər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] !
How dare you utter such a statement !
如何 敢 你 说出 这样的 一个 陈述 !

汝敢出此言,

[sləʊ] [daʊn] ['aʊər; ɑːr] ['ɑːrmiːz] [mə'ræl] .
Slow down our army's morale .
慢的 向下 我们的 军队的 士气 .

慢我军心,

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [kʌt] [ɔːf] [jʊr; jər] [hed] .
I will not cut off your head .
我 将要 不是 切 离开 你的 头 .

不斩汝首,

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [kən'vɪns][ðə; ði] ['pʌblɪk] !
It's hard to convince the public !
它是 难的 到 说服 这 民众 ！

难以服众！ ”

[ðə; ði] [ə'tendənts] ['ɔ:rdərd] ['hwær, 'hwa:ŋ][gɑɪ][tu:; tə][bi:; bi] [bi'hedid] [ænd; ənd][ðə; ði] [nu:z] [tu:; tə][bi:; bi]
The attendants ordered Huang Gai to be beheaded and the news to be brought back .
这 服务员 订购 黄 盖伊 到 是 斩首 和 这 消息 到 是 带来 后退 。

喝左右将黄盖斩讫报来。

['hwær, 'hwa:ŋ][gɑɪ]['ɔ:lsou][ʼæŋgrəli] [sed] :
Huang Gai also angrily said :
黄 盖伊 还 愤怒地 说 ：

黄盖亦怒曰：

" [ɑɪ][hæv; həv] ['fɑ:louð] ['dʒen(ə)rəl][pi: 'ou] ['lʌ] . "
" I have followed General Po Lu . "
" 我 有 随后 一般的 波 鲁 。”

“吾自随破虏将军，

[ˈspæniŋ] [ðə; ði] [saʊθ'i:st]
Spanning the southeast
跨越 这 东南

纵横东南，

[θri:] [ˌdʒenɜ'eɪʃənz] [hæv; həv] [pæst] .
Three generations have passed .
三 几代人 有 通过了 。

已历三世，

" [ðen] [hu:] [wɪl] [kʌm] ? "
" Then who will come ? "
" 然后 WHO 将要 来 ？”

那有你来？ ”

[ju] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Yu was furious .
于 曾是 狂怒 。

瑜大怒，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] [swɪft] [ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] .
He ordered a swift execution .
他 订购 一个 迅速 执行 。

喝令速斩。

[gæn] ['nɪŋ] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Gan Ning stepped forward and said :
甘 宁 步 向前 和 说 ：

甘宁进前告曰：

[gɑ:ŋ'fu:] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['fɔ:rmər] [ə'fɪ(ə)l] [ʌv; əv] ['i:stərn] [wu:] .
Gongfu was a former official of Eastern Wu .
功夫 曾是 一个 以前的 官方的 的 东 吴 。

“公覆乃东吴旧臣，

[pli:z] [fər'gɪv] [hɪm; ɪm] .
Please forgive him .
请 原谅 他 。

望宽恕之。”

[ju] [ˈʃaʊtɪd] :
Yu shouted :
于 喊叫 :

瑜喝曰：

" [haʊ] [der] [ju:; jə] [spi:k] [ˈfɜ:rðər] ? "
" How dare you speak further ? "
" 如何 敢 你 说话 更远 ? "

“汝何敢多言，

[dɪsˈrʌpt] [maɪ] [bɔ:z] ! "
Disrupt my laws ! "
 扰乱 我的 法律 ! "

乱吾法度！ ”

[fɜ:rst] , [hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [bi:t] [gæn] [ˈnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [stɪks] .
First , he ordered his men to beat Gan Ning with sticks .
第一的 , 他 订购 他的 男人 到 打 甘 宁 和 棍子 .

先叱左右将甘宁乱棒打出。

[ɔ:l] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
All the officials knelt down and reported :
全部 这 官员 跪下 向下 和 据报道 :

众官皆跪告曰：

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [gaɪ] [dɪˈzɜ:rvz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
Huang Gai deserves to be executed for his crimes .
 黄 盖伊 值得 到 是 执行 为了 他的 犯罪 .

“黄盖罪固当诛，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [ˌdɪsədʌvənˈteɪdʒəs] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] .
But this is disadvantageous to the army .
 但 这 是 不利 到 这 军队 .

但于军不利。

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [wɪl] [fərˈɡɪv] [ˌem ˈi:] .
I hope the Governor will forgive me .
我 希望 这 州长 将要 原谅 我 .

望都督宽恕，

 [lets] [dʒʌst] [rɪˈmembər]
Let's just remember
我们来吧 只是 记住

权且记

[kraɪm] .
crime .
犯罪 .

罪。

[ˈæftər] [dɪˈfi:tɪŋ] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] ,
After defeating Cao Cao ,
 后 击败 曹 曹 ,

破曹之后，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [ˈeksɪkjʊ:t] [ðəm; ðəm] .
It is not too late to execute them .
它 是 不是 也 晚的 到 执行 他们 .

斩亦未迟。

" [ˈju:z] [ˈæŋɡər][hæd; həd][nɑ:t] [səbˈsaɪdɪd] . "
" Yu's anger had not subsided . "
" 余氏 愤怒 有 不是 平静下来 . "

“瑜怒未息。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['pli:dəd, 'pli:dɪd] ['ɜ:rnɪstli] .
The officials pleaded earnestly .
这 官员 恳求 切实 .

众官苦苦告求。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰:”

[ɪf] [wi;; wi] [ˌdɪsrɪ'gɑ:rd] [ðə; ði] ['fi:lɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] . . .
If we disregard the feelings of the officials . . .
如果 我们 漠视 这 情怀 的 这 官员 . . .

若不看众官面皮，

[hi;; hi][mʌst; məst][bi;; bi] [bi'hedɪd] !
He must be beheaded !
他 必须 是 斩首 !

决须斩首！

[aɪl] [bi;; bi] [sperd] [deθ] [naʊ] !
I'll be spared death now !
患病的 是 幸存 死亡 现在 !

今且免死！

" [fert] [left] [ænd; ɐnd] [raɪt] : "
" Fate left and right : "
" 命运 左边 和 正确的 : "

“命左右:”

[dræg][hɪm; ɪm] [daʊn] [ænd; ɐnd] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
Drag him down and give him a hundred strokes of the cane .
拖 他 向下 和 给 他 一个 百 笔画 的 这 甘蔗 .

拖翻打一百脊杖，

[tu;; tə] ['pʌnɪʃ] [ðer; ðər] [kraɪmz] !
To punish their crimes !
到 惩治 他们的 犯罪 !

以正其罪！

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'gen] [ri'kwɛstɪd] [tu;; tə][bi;; bi] [rɪ'li:vɪd] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['du:tɪz] .
The officials again requested to be relieved of their duties .
这 官员 再次 请求 到 是 松了口气 的 他们的 职责 .

“众官又告免。

[ju] [ˌoʊvər'tɜ:rnd] [ðə; ði] [desk] .
Yu overturned the desk .
于 翻覆 这 桌子 .

瑜推翻案桌，

[hi;; hi] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
He dismissed the officials .
他 解雇 这 官员 .

叱退众官，

['drɪŋkɪŋ] ['ti:tʃɪŋz] [ænd; ɐnd] ['wɔ:kɪŋ] [stɪks] .
Drinking teachings and walking sticks .
喝 教义 和 步行 棍子 .

喝教行杖。

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [gaɪz] [kloʊðz] [wɜ:r; wər] [stript] [ɔ:f] .
Huang Gai's clothes were stripped off .
黄 盖的 衣服 是 脱衣舞 离开 .

将黄盖剥了衣服，

[ˈdrægd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Dragged to the ground ,

拖拽 到 这 地面 ,

拖翻在地，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈfɪfti] [ˈstroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
He was given fifty strokes of the cane .

他 曾是 给定 五十 笔画 的 这 甘蔗 .

打了五十脊杖。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] [əˈɡen] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [rɪˈliːs] .
The officials pleaded again for their release .

这 官员 恳求 再次 为了 他们的 发布 .

众官又复苦苦求免。

[ju] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ʌnd] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌvər] , [ˈseɪɪŋ] :
Yu jumped up and pointed to the cover , saying :

于 跳了起来 向上 和 尖 到 这 覆盖 , 说 :

瑜跃起指盖曰:”

[haʊ] [der] [juː; jə] [ˌʌndərˈestɪmənt] [ˌem ˈiː] !
How dare you underestimate me !

如何 敢 你 低估 我 !

汝敢小觑我耶！

[ænd; ʌnd] [send] [hɪm; ɪm] [ˈfɪfti] [ˈstroʊks] !
And send him fifty strokes !

和 发送 他 五十 笔画 !

且寄下五十棍！

[ˈeni] [ˈfɜːrðər] [ˈneglɪdʒəns] ,
Any further negligence ,

任何 更远 疏忽 ,

再有怠慢，

[bəʊθ] [kraɪmz] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] !
Both crimes will be punished !

两个都 犯罪 将要 是 受到惩罚 !

二罪俱罚！

“ [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [ˈheɪtrɪd] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [tent] . ”
“ The sounds of hatred continued to enter the tent . ”

” 这 声音 的 仇恨 持续 到 进入 这 帐篷 . ”

“恨声不绝而入帐中。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [helpt] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][gaɪ] [ʌp] .
The officials helped Huang Gai up .

这 官员 帮助 黄 盖伊 向上 .

众官扶起黄盖，

[ðeɪ] [biːt] [hɪm; ɪm] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [skɪn] [wʌz; wəz][tɔːrɪn][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [fleʃ] [wʌz; wəz] [rɪpt] [ˈoʊpən] .
They beat him until his skin was torn and his flesh was ripped open .

他们 打 他 直到 他的 皮肤 曾是 撕裂 和 他的 肉 曾是 撕裂 打开 .

打得皮开肉绽，

[freʃ] [blʌd] [ˈfloʊd] [ɪn] .
Fresh blood flowed in .

新鲜的 血 流动 在 .

鲜血进流，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [helpt] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈvɪlɪdʒ] .
They were helped back to their original village .

他们 是 帮助 后退 到 他们的 原来的 村庄 .

扶归本寨，

[ʃiː; ʃɪ] ['feɪntɪd] ['sevrəl] [taɪmz] .
She fainted several times .
她 昏厥 一些 时代 ；

昏绝几次。

[ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [æskt] [ðə; ðɪ] ['kwestʃən] ,
The person who asked the question ,
这 人 WHO 问 这 问题 ；

动问之人，

[ˈevriwʌn] [ʃed] [terz] .
Everyone shed tears .
每个人 棚 眼泪 ；

无不下泪。

[ˈlʌ] [suː][ˈɔːlsʊʊ] [went] [tuː; tə] [lʊk] [ænd; ənd][æsk] .
Lu Su also went to look and ask .
鲁 苏 还 去 到 看 和 问 ；

鲁肃也往看问了，

[əˈraɪvɪŋ] [ɑːn] - [ʃɪp] ,
Arriving on Kongming's ship ,
抵达 在 - 船 ；

来至孔明船中，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [kɒŋˈmɪŋ] :
He said to Kongming :
他 说 到 孔明 ；

谓孔明曰：

" [təˈdeɪ] [ɡɔːŋ] [dʒɪŋ][ˈæŋɡrəli] [əˈkjuːzd] [ɡɔːŋ] [ˈfuː] ,
"**Today Gong Jin angrily accused Gong Fu ,**
" 今天 锣 斤 愤怒地 被告 锣 傅 ；

“今日公瑾怒责公覆，

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] .
We are all his subordinates .
我们 是 全部 他的 下属 ；

我等皆是他部下，

[hiː; hi] [derd] [nɑːt] [əˈfend] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wɪð; wɪθ] [ˈɜːrnɪst] [rɪˈmɑːnstrəns] ;
He dared not offend the emperor with earnest remonstrance ;
他 敢于 不是 得罪 这 皇帝 和 认真 抗议 ；

不敢犯颜苦谏；

[sɜːr][ɪz][ə; eɪ] [ɡest] .
Sir is a guest .
先生 是 一个 客人 ；

先生是客，

[waɪ] [stænd] [ˈaɪdli][baɪ] ?
Why stand idly by ?
为什么 站立 闲散地经过 ？

何故袖手旁观，

[nɑːt] [ˈʌtərɪŋ] [ə; eɪ][wɜːrd] ?
Not uttering a word ?
不是 发出声音 一个 单词 ？

不发一语？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 ；

孔明笑曰：

" [zaɪdʒɪŋ] [di'si:vd] [em 'i:] . "

" **Zijing deceived me** . "

" 紫荆 受骗 我 . "

“子敬欺我。”

[su:] [sed] :

Su said :

苏 说 :

肃曰：

" [sɪns] [su:][ænd; ənd]['mɪstər] . [krɔ:st] [ðə; ði]['rɪvər] . . . "

" **Since Su and Mr . crossed the river . . .** "

" 自从 苏 和 先生 : 交叉 这 河 . . . "

“肃与先生渡江以来，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['nevər] [laɪd; li:d][tu; tə] [i:tʃ] [ʌðər] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['mætər] .

They have never lied to each other in a single matter .

他们 有 绝不 撒谎了 到 每个 其他 在 一个 单身的 事情 .

未尝一事相欺。

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?

Why do you say such a thing ?

为什么 做 你 说 这样的 一个 事物 ?

今何出此言？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [dʌz] [zaɪdʒɪŋ][nɔ:t] [noʊ] [ðæt] - [sɪ'vɪrli] [bi:t] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [gɑ:ŋ'fu:] [tə'deɪ] ? "

" **Does Zijing not know that Gongjin severely beat Huang Gongfu today ?** "

" 做 紫荆 不是 知道 那 - 严重 打 黄 功夫 今天 ? "

“子敬岂不知公瑾今日毒打黄公覆，

[ɪz] [ðɪs] [ðer; ðər][plæn] ?

Is this their plan ?

是 这 他们的 计划 ?

乃其计耶？

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] ?

How can I persuade him ?

如何 能 我 说服 他 ?

如何要我劝他？ ”

[su:] - .

Su Fangwu .

苏 - :

肃方悟。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ðə; ði][self] - [ɪn'flɪktɪd] ['ɪndʒəri] [trɪk] "

" **No need for the self - inflicted injury trick** "

" 不 需要 为了 这 自己 - 造成的 受伤 诡计 "

“不用苦肉计，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑ:səbli] [haɪd] [,aɪ 'ti:][frʌm; frəm]['kɑʊ] ['kɑʊ] ?

How could they possibly hide it from Cao Cao ?

如何 可以 他们 可能 隐藏 它 从 曹 曹 ?

何能瞒过曹操？

[naʊ] [wiː; wi][mʌst; məst][ˈɔːrdər][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [gɑːŋˈfuː] [tuː; tə] [əˈbændən] [hɪz; ɪz] [feɪnd] [səˈrendər] .
Now we must order Huang Gongfu to abandon his feigned surrender .
现在 我们 必须 命令 黄 功夫 到 放弃 他的 假装 投降 .

今必令黄公覆去诈降，

[bʌt; bət][ˈkaɪ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [tɔːt]
But Cai Zhong was taught
但 蔡 钟 曾是 教授

却教蔡中、

[ˈkaɪ][hiː; hi][hæd; həd] [ɔːlˈredɪ] [ɪnˈfɔːrmd] [ðem; ðəm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmætər] .
Cai He had already informed them of the matter .
蔡 他 有 已经 知情的 他们 的 这 事情 .

蔡和报知其事矣。

[wen] [zaɪdʒɪŋ] [met] - ,
When Zijing met Gongjin ,
什么时候 紫荆 遇见 - ,

子敬见公瑾时，

[duː][nɑːt] [kleɪm] [ðæt] [lɪɑːŋ] [nuː] [əˈbaʊt] [ðɪs] [brɪˈfɔːrhænd] .
Do not claim that Liang knew about this beforehand .
做 不是 宣称 那 梁 知道 关于 这 预先 .

切勿言亮先知其事，

" [dʒʌst] [seɪ] [ðæt] [lɪɑːŋ] [ˈɔːlsəʊ] [kəmˈpleɪnd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] . "
" Just say that Liang also complained about the governor . "
" 只是 说 那 梁 还 抱怨 关于 这 州长 . "

只说亮也埋怨都督便了。”

[suː] [rɪˈzaɪnd] .
Su resigned .
苏 辞职 .

肃辞去，

[hiː; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [met] [dʒəʊ] [ju] .
He entered the tent and met Zhou Yu .
他 进入 这 帐篷 和 遇见 周 于 .

入帐见周瑜。

[ˈæftər] [ju] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm][ɪntuː][ðə; ði] [tent] .
After Yu invited him into the tent .
后 于 受邀 他 进入 这 帐篷 .

瑜邀入帐后。

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [waɪ] [duː][juː; jə] [bleɪm] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [gɑːŋˈfuː] [təˈdeɪ] ? "
" Why do you blame Huang Gongfu today ? "
" 为什么 做 你 责备 黄 功夫 今天 ? "

“今日何故痛责黄公覆？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [duː][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈhɑːrbər] [rɪˈzentmənt] ? "
" Do the generals harbor resentment ? "
" 做 这 将军们 港口 怨恨 ? "

“诸将怨否？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" ['meni] [ɑ:r; əɹ] [ʌn'li:zi] [ɪn][ðer; ðəɹ] ['hɑ:rts] . "
" Many are uneasy in their hearts . "
" 许多 是 不安 在 他们的 心 . "

“多有心中不安者。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[wʌt] [ɪz] - [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What is Kongming's intention ?
什么 是 - 意图 ?

“孔明之意若何？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈgʌvərnəɹ] [wʌz; wəz] [tu:] [koʊld] - ['hɑ:ɹtɪd] .
He also complained that the governor was too cold - hearted .
他 还 抱怨 那 这 州长 曾是 也 寒冷的 - 心地 .

“他也埋怨都督忒情薄。”

[ju] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Yu laughed and said :
于 笑了 和 说 :

瑜笑曰：

" [wi:; wi][mʌst; məst] [ki:p] [ðɪs] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] [ðɪs] [taɪm] . "
" We must keep this from him this time . "
" 我们 必须 保持 这 从 他 这 时间 . "

“今番须瞒过他也。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

[wʌt] [dʌz] [ðæt] [mi:n] ?
What does that mean ?
什么 做 那 意思是 ?

“何谓也？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [tə'deɪ] [wi:; wi] [wɪl] [θɜ:rəli] [bi:t] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [gɑɪ] . "
" Today we will thoroughly beat Huang Gai . "
" 今天 我们 将要 彻底 打 黄 盖伊 . "

“今日痛打黄盖，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][plæn] .
This is a plan .
这 是 一个 计划 .

乃计也。

[aɪ][wɑ:nt][hɪm; ɪm][tu:; tə] [feɪn] [sə'rendə] .
I want him to feign surrender .
我 想 他 到 假装 投降 .

吾欲令他诈降，

[fɜ:rst] , [wi:; wi][mʌst; məst][ju:z][ə; ei][self] - [ɪn'fliktɪd] [ɪndʒəri] [ru:z] [tu:; tə] [dɪ'si:v] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
First , we must use a self - inflicted injury ruse to deceive Cao Cao .
第一的 , 我们 必须 使用 一个 自己 - 造成的 受伤 诡计 到 欺骗 曹 曹 .

先须用苦肉计瞒过曹操，

[ðen] [ju:z]['faɪər][tu:; tə] [ə'tæk] [aɪ'ti:] .
Then use fire to attack it .
然后 使用 火 到 攻击 它 .

就中用火攻之，

[wi:; wi][kæn; kən][wɪn] .
We can win .
我们 能 赢 .

可以取胜。”

[su:] [ðen] ['si:krətli] ['pɒndəd] - ['brɪliənt] [ɪnsaɪt] .
Su then secretly pondered Kongming's brilliant insight .
苏 然后 偷偷 沉思 - 杰出的 洞察力 .

肃乃暗思孔明之高见，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [seɪ] [aɪ'ti:] ['ʌtraɪt] .
But they dared not say it outright .
但 他们 敢于 不是 说 它 直接 .

却不敢明言。

['mi:nwaɪl] , ['hwæn, 'hwa:ŋ][gaɪ] [leɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
Meanwhile , Huang Gai lay in his tent .
同时 , 黄 盖伊 躺 在 他的 帐篷 .

且说黄盖卧于帐中，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [keɪm] [tu:; tə][ɪn'kwaɪər] .
All the generals came to inquire .
全部 这 将军们 来了 到 查询 .

诸将皆来动问。

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

盖不言语，

[bʌt; bət][ɔ:l][hi:; hi][kʊd; kəd][du:; wʌz; wəz] [saɪ] .
But all he could do was sigh .
但 全部 他 可以 做 曾是 叹 .

但长吁而已。

['sʌd(ə)nli] , [aɪ'ti:][wʌz; wəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [stɑ:f] ['ɑ:fɪsər] ['kæn][ˈzeɪ][hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə][ɪn'kwaɪər] .
Suddenly , it was reported that Staff Officer Kan Ze had come to inquire .
突然 , 它 曾是 据报道 那 职员 官 坎 泽 有 来 到 查询 .

忽报参谋阡泽来问。

[gaɪ] [lɪŋ] [æskt] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ɪntər] [ðə; ði]['bedru:m; 'bedrʊm] .
Gai Ling asked him to enter the bedroom .
盖伊 凌 问 他 到 进入 这 卧室 .

盖令请入卧内，

[hi:; hi] [dɪs'mɪst] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] .
He dismissed those around him .
他 解雇 那些 大约 他 .

叱退左右。

[ˈkæŋ][ˈzeɪ] [sed] :
Kan Ze said :
坎 泽 说 :

阍泽曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [duː][juː; jʊ] [pərˈhæps] [hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] ? "
" General , do you perhaps have a grudge against the Commander - in - Chief ? "
" 一般的 , 做 你 也许 有 一个 怨恨 反对 这 指挥官 在 首席 ? "
“将军莫非与都督有仇？”

[gaɪ] [sed] :
Gai said :
盖伊 说 :

盖曰：

[noʊ] .
No .
不 :

“非也。”

[ˈzeɪ] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰：

" [ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [held] [əˈkaʊntəbl] . "
" Therefore , the public should be held accountable . "
" 所以 , 这 民众 应该 是 握住 问责制 . "
“然则公之受责，

[kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi][ə; eɪ] [ruːz] , [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [feɪnɪŋ] [ˈɪndʒəri] ?
Could this be a ruse , a case of feigning injury ?
可以 这 是 一个 诡计 , 一个 案件 的 假装 受伤 ?
莫非苦肉计乎？”

[gaɪ] [sed] :
Gai said :
盖伊 说 :

盖曰：

[haʊ] [duː][wiː; wi] [noʊ] [ðɪs] ?
How do we know this ?
如何 做 我们 知道 这 ?

“何以知之？”

[ˈzeɪ] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰：

" [əbˈzəvɪŋ, ɔb-] - [ˈækʃnz] ,
" Observing Gongjin's actions ,
" 观察 - 行动 ,

“某观公瑾举动，

[aɪ][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ænˈtɪsɪpɜrtɪd] [eɪt] [ɔːr] [naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] .
I had already anticipated eight or nine out of ten .
我 有 已经 预期 八 或者 九 出去 的 十 .
已料着八九

[pɔɪnt] .
point .
观点 :

分。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

“盖曰:”

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [rɪ'si:vð] [greɪt] [ˈfeɪvəz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈmɑ:rkwɪs] [ʌv; əv] [wu:] [fɔ:r; fər] [θri:]
Someone has received great favors from the Marquis of Wu for three
某人 有 已收到 伟大的 恩惠 从 这 侯爵 的 吴 为了 三
[dʒenɜː'eɪʒənz] .
generations .
几代人 :

某受吴侯三世厚恩，

[aɪ] [hæv; həv] [noʊ] [wei] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ju:; jʊ] .
I have no way to repay you .
我 有 不 方式 到 偿还 你 :

无以为报，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [plæn] [ɪz] [ˈɔ:fərd] .
Therefore , this plan is offered .
所以 , 这 计划 是 提供 :

故献此计，

[tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
To defeat Cao Cao .
到 击败 曹 曹 :

以破曹操。

[ɔ:ˈðoʊ] [aɪ] [ˈsʌfər] ,
Although I suffer ,
虽然 我 遭受 ,

吾虽受苦，

[ðer; ðər] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'ɡret] .
There is nothing to regret .
那里 是 没有什么 到 后悔 :

亦无所恨。

[aɪ] [ˈsɜrˌveɪd] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [ˈɑ:rmɪ] ,
I surveyed the entire army ,
我 调查 这 全部的 军队 ,

吾遍观军中，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [wʌn] [aɪ] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [ə; eɪ] [ˈkɔ:nfɪdənt] [ʌv; əv] .
There was no one I could be a confidant of .
那里 曾是 不 一 我 可以 是 一个 知己 的 :

无一人可为心腹者。

[haʊ'evər] , [ju:; jʊ] [hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] .
However , you have always been loyal and righteous .
然而 , 你 有 总是 到过 忠诚 和 正义 :

惟公素有忠义之心，

[aɪ] [der] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] [ðɪs] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈbɔ:təm] [ʌv; əv] [maɪ] [hɑ:rt] .
I dare to tell you this from the bottom of my heart .
我 敢 到 告诉 你 这 从 这 底部 的 我的 心 :

敢以心腹相告。

[ˈzeɪ] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

“泽曰:”

[hi:; hi][təʊld][em 'i:] ,
He told me ,
他 讲述 我 ,

公之告我，

[ðeɪ] [dʒʌst][wɑ:nt][em 'i:][tu:; tə] [səb'mɪt] [ə; ei] [fɔ:ls] [sə'rendər] ['dɑ:kjʊmənt] .
They just want me to submit a false surrender document .
他们 只是 想 我 到 提交 一个 错误的 投降 文档 .

无非要我献诈降书耳。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

“盖曰:”

[ðæt] [ɪz] [ɪn'di:d] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
That is indeed the intention .
那 是 的确 这 意图 .

实有此意。

[ɪz][,aɪ 'ti:]['pɑ:səb(ə)][ɔ:r][nɑ:t] ?
Is it possible or not ?
是 它 可能的 或者 不是 ?

未知肯否？

['kæn] - [ək'septɪd] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] .
Kan Zexin accepted the agreement .
坎 - 公认 这 协议 .

“阢泽欣然领诺。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [breɪv] ['dʒen(ə)rəl] [,disrɪ'gɑ:dɪd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [laɪf][tu:; tə] [sɜ:rɪv] [hɪz; ɪz][bɔ:rd] .
The brave general disregarded his own life to serve his lord .
这 勇敢的 一般的 被忽视 他的 自己的生活 到 服务 他的 主 .

勇将轻身思报主，

[ðə; ði] ['strætədʒɪst] [ɑ:r; ə][ʌv; əv][wʌn][maɪnd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kʌntri] .
The strategists are of one mind with the country .
这 战略家 是 的 一 头脑 和 这 国家 .

谋臣为国有同心。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] [wʌt] ['kæn]['zeɪ] [ment] .
It is unknown what Kan Ze meant .
它 是 未知 什么 坎 泽 意思是 .

未知阢泽所言若何，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[tʃæptər] - ['kæn]['zeɪ] ['si:krətli] ['prez(ə)nts][ə; ei] ['letər] [ʌv; əv] [feɪnd] [sə'rendər] , [pæn] [tʊŋ]
Chapter 47 Kan Ze Secretly Presents a Letter of Feigned Surrender , Pang Tong
章 - 坎 泽 偷偷 礼物 一个 信 的 假装 投降 , 庞 童
['kleɪərli] [ɪn'strʌkts] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði] [tʃeɪn] [ski:m]
Cleverly Instructs Him on the Chain Scheme
巧妙地 指示 他 在 这 链 方案

第四十七回 阢泽密献诈降书 庞统巧授连环计

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['kæn][zeɪ] , [hu:z] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [dɛrən] .
Now , let's talk about Kan Ze , whose courtesy name was Derun .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 坎 泽 , 谁 礼貌 姓名 曾是 德伦 .

却说阡泽字德润，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] .
He was a native of Shanyin , Kuaiji .

他 曾是 一个 本国的 的 山阴 , 会稽 .

会稽山阴人也；

[pʊr] [bʌt; bət] ['stʊ:diəs]
Poor but studious

贫穷的 但 好学的

家贫好学，

['wɜ:rkɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜ:rvənt]
Working as a servant

在职的 作为 一个 仆人

与人佣工，

[aɪ] [ju:st] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] [bʊks] [frʌm; frəm] ['ʌðər] [tu:; tə] [ri:d] .
I used to borrow books from others to read .

我 用过的 到 借 图书 从 其他的 到 读 .

尝借人书来看，

[aɪv] [ri:d] [aɪ 'ti:][wʌns] .
I've read it once .

我已经 读 它 一次 .

看过一遍，

['nevər] [fər'get] ;
Never forget ;

绝不 忘记 ;

更不遗忘；

['eləkwəns] [ænd; ənd] [pər'sweɪsɪvnəs]
Eloquence and persuasiveness

口才 和 说服力

口才辨给，

[hi:; hi] [læks] ['kɜ:riɪdʒ] .
He lacks courage .

他 缺乏 勇气 .

少有胆气。

[sʌn] [k'wɑ:n] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][æn; ən][əd'vaɪzər] .
Sun Quan summoned him to serve as an advisor .

太阳 权 被召唤 他 到 服务 作为 一个 顾问 .

孙权召为参谋，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['kloʊsɪst][tu:; tə]['hwærŋ, 'hwɑ:ŋ] [gaɪ] .
He was closest to Huang Gai .

他 曾是 最接近 到 黄 盖伊 .

与黄盖最相善。

[aɪ 'ti:][ɪz] [noʊn] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] ['eləkwənt] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] .
It is known that he is eloquent and courageous .

它 是 已知 那 他 是 雄辩 和 勇敢 .

盖知其能言有胆，

['ðɜ:fɔ:r] , [ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [fɔ:rs] [hɪm; ɪm][tu:; tə]['prez(ə)nt][ə; eɪ] [fɔ:ls] ['letər] [ʌv; əv] [sə'rendər] .
Therefore , they wanted to force him to present a false letter of surrender .

所以 , 他们 通缉 到 力量 他 到 展示 一个 错误的 信 的 投降 .

故欲使献诈降书。

[ˈzeɪ] [zɪnrən] [əˈɡriːd] :
Ze Xinran agreed :
泽 欣然 同意 :

泽欣然应诺曰：

" [ə; eɪ] [ˈriːəl] [mæn][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ,
" A real man lives in the world ,
" 一个 真实的 男人 生活 在 这 世界 ,

“大丈夫处世，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ˈmerɪt] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [kəˈrɪr] ,
Unable to achieve merit and establish a career ,
无法 到 达到 优点 和 建立 一个 职业 ,

不能立功建业，

[ˈwʊdnt] [aɪ ˈtiː][dʒʌst][rɑːt] [əˈweɪ] [laɪk] [ɡræs] [ænd; ənd] [triːz] ?
Wouldn't it just rot away like grass and trees ?
不会 它 只是 腐烂 离开 喜欢 草 和 树木 ?

不几与草木同腐乎！

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈsækrɪfaɪst] [jɔː; jər] [laɪf] [fɔːr; fər][jɔː; jər] [lɔːrd] ,
Since you have sacrificed your life for your lord ,
自从 你 有 牺牲 你的 生活 为了 你的 主 ,

公既捐躯报主，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [bɪˈɡrʌdʒ] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [smɔːlɪst] [laɪf] ?
Why should we begrudge even the smallest life ?
为什么 应该 我们 怨恨 甚至 这 最小 生活 ?

泽又何惜微生！ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ɡaɪ] [rʊʊld] [ɔːf] [ðə; ði] [bed] .
Huang Gai rolled off the bed .
黄 盖伊 滚动 离开 这 床 .

黄盖滚下床来，

[hiː; hi] [bəʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðəm; ðəm] .
He bowed and thanked them .
他 鞠躬 和 谢谢 他们 .

拜而谢之。

[ˈzeɪ] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰：

" [ðə; ði] [ˈmætər] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [drɪˈleɪd] . "
" The matter cannot be delayed . "
" 这 事情 不能 是 延迟 . "

“事不可缓，

" [lets] [duː][aɪ ˈtiː] [naʊ] . "
" Let's do it now . "
" 我们来吧 做 它 现在 . "

即今便行。”

[ɡaɪ] [sed] :
Gai said :
盖伊 说 :

盖曰：

" [ðə; ði] [bʊk] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈper] . "
" The book has been repaired . "
" 这 书 有 到过 已修复 . "

“书已修下了。”

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][ˈkæn][ˈzeɪ] , [ə; eɪ][ˈstrætədʒɪst][frʌm; frəm] [ˈiːstərn] [wuː] .
He claimed to be Kan Ze , a strategist from Eastern Wu .
他 声称 到 是 坎 泽 ， 一个 战略家 从 东 吴 .
自称是东吴参谋阡泽，

" [aɪ][hæv; həv] [kɑːnfɪ'den(ə)l] [ˈbɪznəs] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] . "
" I have confidential business to discuss . "
" 我 有 机密的 商业 到 讨论 . "
有机密事来见。”

[ˈkɑʊ][ˈdʒiːən] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
Cao Jian will teach you to come in .
曹 建 将要 教 你 到 来 在 .
操便教引将入来。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [led] [ˈkæn][ˈzeɪ][ðer; ðər] .
The soldiers led Kan Ze there .
这 士兵 引领 坎 泽 那里 .
军士引阡泽至，

[ðə; ði] [tent] [wʌz; wəz] [ˈbrɑːtli] [lɪt] [wɪð; wɪθ] [ˈkændlɪz] .
The tent was brightly lit with candles .
这 帐篷 曾是 明亮地 点燃 和 蜡烛 .
只见帐上灯烛辉煌，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sæt] [ˈlɑːpraɪt] , [ˈliːnɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈteɪbəl] .
Cao Cao sat upright , leaning against the table .
曹 曹 卫星 直立 ， 倾斜 反对 这 桌子 .
曹操凭几危坐，

[ˈkwɛstʃən] :
Question :
问题 :
问曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈstrætədʒɪst][fɔːr; fər] [ˈiːstərn] [wuː] . . . "
" Since you are a strategist for Eastern Wu . . . "
" 自从 你 是 一个 战略家 为了 东 吴 . . . "
“汝既是东吴参谋，

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?
来此何干？ ”

[ˈzeɪ] [sed] :
Ze said :
泽 说 :
泽曰：

[ˈpiːp(ə)l] [seɪ] [ðæt] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈkɑʊ][ɪz] [ˈiːɡər] [tuː; tə][faɪnd] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)l] .
People say that Prime Minister Cao is eager to find talented people .
人们 说 那 主要的 部长 曹 是 渴望的 到 寻找 才华横溢 人们 .
“人言曹丞相求贤若渴，

[naʊ] , [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [ˈkwɛstʃən] ,
Now , looking at this question ,
现在 ， 寻找 在 这 问题 ，
今观此问，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [kəmˈpliːtli] [ˌɪnkəmˈpætəb(ə)] .
They are completely incompatible .
他们 是 完全地 不相容 .
甚不相合。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ɡɑːŋˈfuː] ,
Huang Gongfu ,
黄 功夫 ,

黄公覆，

[juːv] [ˌmɪsʌndərˈstʊd] [əˈɡen] !
You've misunderstood again !
你已经 被误解 再次 ！

汝又错寻思了也！ ”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ] [wɪl] [biː, bi][æt; ət][wɔːr][wɪð; wɪθ] [ˈiːstərn] [wuː] [suːn] . "
" I will be at war with Eastern Wu soon . "
" 我 将要 是 在 战争 和 东 吴 很快 : "

“吾与东吴旦夕交兵，

[juː, jʊ] [keɪm] [hɪr] [baɪ] [ˈsiːkrət] .
You came here by secret .
你 来了 这里 经过 秘密 : .

汝私行到此，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt][æsk] ?
How could I not ask ?
如何 可以 我 不是 问 ?

如何不问？ ”

[ˈzeɪ] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰：

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ɡɑːŋˈfuː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈiːstərn] [wuː] [ˈdaɪnəsti] [fɔːr; fər] [θriː]
Huang Gongfu was a loyal minister of the Eastern Wu dynasty for three
黄 功夫 曾是 一个 忠诚 部长 的 这 东 吴 王朝 为了 三
[ˌdʒenɜːˈeɪʃənz] .
generations .
几代人 : .

“黄公覆乃东吴三世旧臣，

[naʊ] , [dʒəʊ] [ju] [hæz; həz] [pleɪst] [hɪm; ɪm] [bɪˈfɔːr] [ɔːl][ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] .
Now , Zhou Yu has placed him before all the generals .
现在 , 周 于 有 放置 他 前 全部 这 将军们 : .

今被周瑜于众将之前，

[ˌʌnpɹəˈvʊʊkt] [ˈbiːtɪŋ]
Unprovoked beating
无端挑衅 殴打

无端毒打，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪˈzentmənt] .
I am filled with resentment .
我 是 已填 和 怨恨 : .

不胜忿恨。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː, hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [səˈrendər] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
Because he wanted to surrender to the Prime Minister ,
因为 他 通缉 到 投降 到 这 主要的 部长 ,

因欲投降丞相，

[ɪn] [ˈɔːrdər] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪmˈself] ,
In order to avenge himself ,
在 命令 到 报仇 他自己 ,

为报仇之计，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [plɑːt] [əˈgenst] [em ˈiː] .
It was a special plot against me .
它 曾是 一个 特别的 阴谋 反对 我 .

特谋之于我。

[aɪ] [ænd; ənd] [ɡɑːŋˈfuː] ,
I and Gongfu ,
我 和 功夫 ,

我与公覆，

[laɪk] [blʌd] [ˈrelətɪvz]
Like blood relatives
喜欢 血 亲属

情同骨肉，

[hiː; hi] [keɪm] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [tuː; tə] [ˈprez(ə)nt] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈletər] .
He came directly to present a secret letter .
他 来了 直接地 到 展示 一个 秘密 信 .

径来为献密书。

[wɪl] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðɪs] ?
Will the Prime Minister be willing to accept this ?
将要 这 主要的 部长 是 愿意的 到 接受 这 ?

未知丞相肯容纳否？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[wer] [ɪz] [ðə; ði] [bʊk] ?
Where is the book ?
在哪里 是 这 书 ?

“书在何处？ ”

[ˈkæn] [ˈzeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [aɪ ˈtiː] .
Kan Ze took the book and presented it .
坎 泽 采取 这 书 和 呈现 它 .

阡泽取书呈上。

[dɪsəˈsemblɪŋ] [bʊks]
Disassembling books
拆卸 图书

操拆书，

[vjuː] [aɪ ˈtiː] [ˈʌndər] [ðə; ði] [læmp] .
View it under the lamp .
看法 它 在下面 这 灯 .

就灯下观看。

[ðə; ði] [bʊk] [ˈbriːfli] [sterts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰：

" [hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ɡreɪt] [ˈfeɪvərz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [sʌn] [ˈfæməli] . "
" He received great favors from the Sun family . "
" 他 已收到 伟大的 恩惠 从 这 太阳 家庭 . "

“盖受孙氏厚恩，

[ðer; ðər] [[ʊd; ʒəd] [biː; bi][noʊ] [lɪˈtɪriər] [ˈməʊtɪvz] .

There should be no ulterior motives .
那里 应该 是 不 后方 动机 .

本不当怀二心。

[haʊˈevər] , [kənˈsɪdərɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] :

However, considering the current situation :

然而 , 考虑 这 当前的 情况 :

然以今日事势论之：

[ˈjuːzɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ði][sɪks] [kəˈmɑːndərɪ] [ʌv; əv]

Using soldiers from the six commanderies of Jiangdong

使用 士兵 从 这 六 郡 的 江东

用江东六郡之卒，

[wen] [ˈtʃaɪnə] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [truːps] ,

When China has a million troops ,

什么时候 中国 有 一个 百万 军队 ,

当中国百万之师，

[aʊtˈnʌmbəd] [ænd; ənd] [aʊtˈmætʃt] ,

Outnumbered and outmatched ,

寡不敌众 和 实力悬殊 ,

众寡不敌，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [ˈeɪvɪdənt] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .

This is something that is evident to everyone in the country .

这 是 某物 那 是 明显 到 每个人 在 这 国家 .

海内所共见也。

[ˈiːstərn] [wuː] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] ,

Eastern Wu generals and officials ,

东 吴 将军们 和 官员 ,

东吴将吏，

[ˈniːðər] [waɪz] [nɔːr] [ˈfuːliʃ] ,

Neither wise nor foolish ,

两者都不 明智的 也不 愚蠢 ,

无有智愚，

[ˈevriwʌn] [noʊz] [aɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l] .

Everyone knows it is impossible .

每个人 知道 它 是 不可能的 .

皆知其不可。

[dʒəʊ] [ju] , [juː; jʊ][bræt]

Zhou Yu, you brat

周 于 , 你 小子

周瑜小子，

[ˈpɑːrʃəli] [ˈpregnənt] [wɪð; wɪθ] [ˈʃæloʊ] [ˈfiːlɪŋz] ,

Partially pregnant with shallow feelings ,

部分 孕 和 浅的 情怀 ,

偏怀浅戇，

[oʊvərˈkɑːnfɪdənt] [ɪn] [wʌnz] [əˈbɪlətɪz]

Overconfident in one's abilities

过度自信 在 一个人的 能力

自负其能，

[ðeɪ] [ˈɔːlweɪz] [traɪ][tuː; tə] [faɪt] [ə; eɪ] [rɑːk] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [eg] ;

They always try to fight a rock with an egg ;

他们 总是 尝试 到 斗争 一个 岩石 和 一个 蛋 ;

辄欲以卵敌石；

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'dept] [æt; ət] [ə'bjuːzɪŋ] [hɪz; ɪz] ['paʊə] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] .
In addition , he was adept at abusing his power and influence .
在 添加 , 他 曾是 熟练 在 滥用 他的 力量 和 影响 .
兼之擅作威福，

[nɑ:t] ['ɡɪltɪ] [ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['pʌnɪʃt]
Not guilty and being punished
不是 有罪的 和 存在 受到惩罚
无罪受刑，

['merɪt] [ɪz][nɑ:t] [rɪ'wɔːdɪd] .
Merit is not rewarded .
优点 是 不是 奖励 .
有功不赏。

[ɡaɪ] [ɪz][ə; eɪ] ['fɔːrmə] [ə'fɪ(ə)] .
Gai is a former official .
盖伊 是 一个 以前的 官方的 .
盖系旧臣，

[ʌn'dʒʌstli] [hju'mɪli'eɪtɪd] ,
Unjustly humiliated ,
不公正的 受辱 ,
无端为所推辱，

[aɪ] ['truːli] [hert] [hɪm; ɪm] !
I truly hate him !
我 真的 恨 他 !
心实恨之！

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə] [triːts] ['piːp(ə)] [wɪð; wɪθ] [sɪn'serəti] .
I have heard that the Prime Minister treats people with sincerity .
我 有 听到 那 这 主要的 部长 款待 人们 和 诚意 .
伏闻丞相诚心待物，

[ɪm'breɪs] ['oʊpənənəs] [ænd; ənd] ['oʊpənənəs] [tuː; tə] ['tælənt]
Embrace openness and openness to talent
拥抱 开放性 和 开放性 到 天赋
虚怀纳士，

[ɡaɪ] [ju'ɑːn] [led] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)] [tuː; tə] [sə'rendə] .
Gai Yuan led his people to surrender .
盖伊 元 引领 他的 人们 到 投降 .
盖愿率众归降，

[ɪn] ['ɔːrdə] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['merɪt] [ænd; ənd] [ə'vendʒ] [ðer; ðər] [hjuː,mɪli'eɪʃn] .
In order to achieve merit and avenge their humiliation .
在 命令 到 达到 优点 和 报仇 他们的 屈辱 .
以图建功雪耻。

[prə'vɪʒnz] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [sə'plaɪz]
provisions and military supplies
条款 和 军队 补给品
粮草军仗，

[ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz][wɜːr; wər] [meɪd] [ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ðɪ] [ʃɪp] .
Offerings were made on board the ship .
供品 是 制成 在 木板 这 船 .
随船献纳。

['wiːprɪŋ] [blʌd] [ænd; ənd] ['bəʊɪŋ] [ɪn] ['wɜːrʃɪp] ,
Weeping blood and bowing in worship ,
哭泣 血 和 鞠躬 在 崇拜 ,
泣血拜白，

[pli:z] [du:][nɑ:t] [daʊt] [ðɪs] .
Please do not doubt this .
请 做 不是 怀疑 这 .

万勿见疑。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ri:d] [ðə; ði] [bʊk] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən] [ten] [taɪmz] .
Cao Cao read the book on the table more than ten times .
曹 曹 读 这 书 在 这 桌子 更多的 比 十 时代 .

曹操于几案上翻覆将书看了十余次，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] , [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] , [ænd; ənd] [rɔ:rd]
Suddenly , he slammed his fist on the table , opened his eyes wide , and roared
突然 , 他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 , 打开 他的 眼睛 宽的 , 和 咆哮
[ɪn][ˈæŋɡər] :
in anger :
在 愤怒 :

忽然拍案张目大怒曰：

[ˈhwæn, ˈhwa:ŋ] [gaɪ] [ju:st] [ðə; ði] [ru:z] [ʌv; əv] [self] - [ɪnˈflɪktɪd] [ˈɪndʒəri] .
Huang Gai used the ruse of self - inflicted injury .
黄 盖伊 用过的 这 诡计 的 自己 - 造成的 受伤 .

“黄盖用苦肉计，

[ˈɔ:rdər][ju:; jʊ] [tu:; tə] [ˈɪju:] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [ˈletər] [ʌv; əv] [səˈrendər] .
order you to issue a false letter of surrender .
命令 你 到 问题 一个 错误的 信 的 投降 .

令汝下诈降书，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [wei] [ænd; ənd][du:][,aɪ ˈti:] .
Take the middle way and do it .
拿 这 中间 方式 和 做 它 .

就中取事，

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [mɑ:k] [ˌem ˈi:] ! " "
How dare you mock me ! "
" 如何 敢 你 嘲笑 我 ! " "

却敢来戏侮我耶！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][dræg][hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [brˈhed] [hɪm; ɪm] .
He then ordered his men to drag him out and behead him .
他 然后 订购 他的 男人 到 拖 他 出去 和 斩首 他 .

便教左右推出斩之。

[ˈkæn][ˈzeɪ][wʌz; wəz] [brɔ:t] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Kan Ze was brought down from the left and right .
坎 泽 曾是 带来 向下 从 这 左边 和 正确的 .

左右将阡泽簇下。

- [ɪkˈspreʃ(ə)n] [rˈmeɪnd] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
Ze's expression remained unchanged .
- 表达 剩余 未更改 .

泽面不改容，

[hi:; hi] [læft] [ˈlaʊdli] , [ˈləʊŋ] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ] .
He laughed loudly , looking up at the sky .
他 笑了 高声 , 寻找 向上 在 这 天空 .

仰天大笑。

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌktər] [led] [hɪm; ɪm] [bæk] .
The instructor led him back .
这 讲师 引领 他 后退 .

操教牵回，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叱曰：

[aɪ][hæv; həv] [si:n] [θru:] [ðer; ðər] ['tretʃərəs] [ski:m] .
I have seen through their treacherous scheme .
我 有 已见 通过 他们的 奸诈 方案 .

“吾已识破奸计，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['læfɪŋ] [æt; ət][em 'i:] ?
Why are you laughing at me ?
为什么 是 你 笑 在 我 ？

汝何故哂笑？ ”

['zeɪ] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰：

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [læf] [æt; ət][ju:; jʊ] .
I will not laugh at you .
我 将要 不是 笑 在 你 .

“吾不笑你。

[aɪ] [læf] [æt; ət]['hwæn, 'hwɑ:n] [gɑ:ŋ'fu:] [fɔ:r; fər][nɑ:t] ['rekəɡnaɪzɪŋ] ['tælənt] .
I laugh at Huang Gongfu for not recognizing talent .
我 笑 在 黄 功夫 为了 不是 识别 天赋 .

吾笑黄公覆不识人耳。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[waɪ] [kɑ:nt] [ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] ?
Why can't you recognize a person ?
为什么 不能 你 认出 一个 人 ？

“何不识人？ ”

['zeɪ] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰：

" [kɪl] [em 'i:] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] , "
" Kill me if you will , "
" 杀 我 如果 你 将要 , "

“杀便杀，

[waɪ] [æsk][soʊ] ['meni] ['kwestʃənz] !
Why ask so many questions !
为什么 问 所以 许多 问题 ！

何必多问！ ”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn] ['mɪləteri] ['strætədʒɪ] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] . "
" I have been well - versed in military strategy since childhood . "
" 我 有 到过 出色地 - 精通 在 军队 战略 自从 童年 . "

“吾自幼熟读兵书，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [wel] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv] ['tretʃəri] [ænd; ənd] [dɪ'si:t] .
He was well aware of the ways of treachery and deceit .
他 曾是 出色地 意识到的 的 这 方式 的 背信弃义 和 欺骗 .
深知奸伪之道。

[jɔː; jər][plæn] ,
Your plan ,
你的 计划 ,
汝这条计，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ki:p] [aɪ 'tiː][ə; eɪ] ['siːkrət] [frʌm; frəm] [ʌðər] .
They had no choice but to keep it a secret from others .
他们 有 不 选择 但 到 保持 它 一个 秘密 从 其他的 .
只好瞒别人，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [haɪd] [aɪ 'tiː][frʌm; frəm][em 'iː] !
How could you hide it from me !
如何 可以 你 隐藏 它 从 我 !
如何瞒得我！

[ˈzeɪ] [sed] :
Ze said :
泽 说 :
“泽曰：”

[tel] [em 'iː] , [wɪtʃ] [ɪ'vent] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ski:m] ?
Tell me , which event in the book was a treacherous scheme ?
告诉 我 , 哪个 事件 在 这 书 曾是 一个 奸诈 方案 ?
你且说书中那件事是奸计？

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
“操曰：”

[aɪl] [pɔɪnt] [aʊt] [jɔː; jər] ['wiːknəs] .
I'll point out your weakness .
患病的 观点 出去 你的 弱点 .
我说出你那破绽，

[haʊ] [tuː; tə][daɪ] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'gret] :
How to die without regret :
如何 到 死 没有 后悔 :
教你死而无怨：

[sɪns] [juː; jʊ][aːr; ər] ['dʒenjuɪnli] [sə'rendərɪŋ] [baɪ] ['ɔːfərɪŋ] [jɔː; jər] [bʊk] . . .
Since you are genuinely surrendering by offering your book . . .
自从 你 是 真的 投降 经过 提供 你的 书 . . .
你既是真心献书投降，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði][ɪg'zækt] [taɪm] [ʌn'kleɪr] ?
Why is the exact time unclear ?
为什么 是 这 精确的 时间 不清楚 ?
如何不明约几时？

[wʌt] ['riːz(ə)n] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] [naʊ] ?
What reason do you have now ?
什么 原因 做 你 有 现在 ?
你今有何理说？ “

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈkæn][ˈzeɪ]
After hearing this , Kan Ze
后 听力 这 , 坎 泽
阡泽听罢，

[hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :

大笑曰：

" [aɪm] [əˈmeɪzd] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑːnt] [əˈfreɪd] . "
" I'm amazed that you aren't afraid . "
" 我是 惊叹 那 你 不是 害怕的 . "

“亏汝不惶恐，

[hiː; hi] [dɛəz] [tuː; tə] [boʊst] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈθɜːrəli] [ˈstʌdɪd] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] !
He dares to boast that he has thoroughly studied military strategy !
他 敢于 到 夸 那 他 有 彻底 研究 军队 战略 !

敢自夸熟读兵书！

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [kɔːl] [,aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd][goʊ] [bæk] !
It would be better to call it a day and go back !
它 会 是 更好的 到 称呼 它 一个 天 和 去 后退 !

还不及早收兵回去！

[ɪf] [wɔːr] [breɪks] [aʊt] ,
If war breaks out ,
如果 战争 休息 出去 ,

倘若交战，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] [baɪ][dʒəu] [ju] !
They will surely be captured by Zhou Yu !
他们 将要 一定 是 捕获 经过 周 于 !

必被周瑜擒矣！

[ʌnˈedʒuketɪd] [fuːlz] !
Uneducated fools !
未受过教育 傻瓜 !

无学之辈！

" [ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [aɪ] [daɪd] [ʌnˈdʒʌstli] [æt; ət][jɔː; jər] [hændz] ! "
" It's a pity I died unjustly at your hands ! "
" 它是 一个 遗憾 我 死亡 不公正的 在 你的 双手 ! "

可惜吾屈死汝手！ ”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] [aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈlɜːrnɪŋ] ? "
" What do you mean I have no learning ? "
" 什么 做 你 意思是 我 有 不 学习 ? "

“何谓我无学？ ”

[ˈzeɪ] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv] [ˈstrætədʒi] [ænd; ənd] [ˈtæktɪks] . "
" You are ignorant of strategy and tactics . "
" 你 是 无知 的 战略 和 策略 . "

“汝不识机谋，

[nɑːt] [ʌndərˈstændɪŋ] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ,
Not understanding the reason ,
不是 理解 这 原因 ,

不明道理，

[ɪz] [ðɪs] [nɑ:t][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] ['lɜ:rnɪŋ] ?
Is this not a lack of learning ?
是 这 不是 一个 缺少 的 学习 ?

岂非无学？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [tel] [ˌem ˈi:] , [wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [aɪm][nɑ:t] [gʊd] [æt; ət] ? "
" Tell me , what are the things that I'm not good at ? "
" 告诉 我 , 什么 是 这 事物 那 我是 不是 好的 在 ? "

“你且说我那几般不是处？ ”

[ˈzeɪ] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ] [rɪˈspekt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈvɜ:rtʃuəs] . "
" You have no respect for the virtuous . "
" 你 有 不 尊重 为了 这 有德行的 . "

“汝无待贤之礼，

[waɪ] [[ʊd; ʃəd] [aɪ] [seɪ] ['eniθɪŋ] !
Why should I say anything !
为什么 应该 我 说 任何事物 !

吾何必言！

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli] [deθ] .
But there is only death .
但 那里 是 仅有的 死亡 .

但有死而已。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ɪf] [wʌt] [ju:; jʊ] [seɪ] [meɪks] [sens]
If what you say makes sense
如果 什么 你 说 制作 感觉

“汝若说得有理，

[aɪ] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ədˈmaɪər][hɪm; ɪm] .
I naturally admire him .
我 自然 钦佩 他 .

我自然敬服。”

[ˈzeɪ] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰：

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɑ:t] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [biˈtreɪŋ] [wʌnz] [ˈmæstər][ænd; ænd] [ˈsti:lɪŋ] ?
Have you not heard of betraying one's master and stealing ?
有 你 不是 听到 的 背叛 一个人的 掌握 和 偷窃 ?

“岂不闻背主作窃，

[nɑ:t] [ˈregjələrli] ?
Not regularly ?
不是 经常 ?

不可定期？

[ɪf] [ə; eɪ] [deɪt] [ɪz] [ə'gri:d] [ə'pɑ:n] [naʊ] ,
If a date is agreed upon now ,
如果 一个 日期 是 同意 之上 现在 ,

倘今约定日期，

[aɪ] [kɑ:nt] [brɪŋ] [maɪ'self][tu:; tə][du:][aɪ 'ti:] .
I can't bring myself to do it .
我 不能 带来 我 到 做 它 .

急切下不得手，

[hɪr] [ðeɪ] [tɜ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .
Here they turn around and provide support .
这里 他们 转动 大约 和 提供 支持 .

这里反过来接应，

[ðə; ðɪ] ['mætər] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] [li:kt] .
The matter will inevitably be leaked .
这 事情 将要 不可避免地 是 泄露 .

事必泄漏。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [prəʊ'si:d] [æt; ət][jɜ:; jər] [kən'vi:niəns] .
But it is advisable to proceed at your convenience .
但 它 是 建议 到 继续 在 你的 方便 .

但可覷便而行，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ɪk'spekt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [di:l] ?
How can we expect to make a deal ?
如何 能 我们 预计 到 制作 一个 交易 ?

岂可预期相订乎？

[ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [ʌndər'stænd] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)] .
You do not understand this principle .
你 做 不是 理解 这 原则 .

汝不明此理，

[tu:; tə][traɪ][tu:; tə] [kɪl] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:rs(ə)n]
To try to kill a good person
到 尝试 到 杀 一个 好的 人

欲屈杀好人，

[wʌt] [æn; ən] ['ɪgnərənt] [fu:l] !
What an ignorant fool !
什么 一个 无知 傻子 !

真无学之辈也！ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

操闻言，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ɪk'spre(ə)n] , [stept] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t] , [ænd; ənd] [θæŋkt]
He changed his expression , stepped down from his seat , and thanked
他 已更改 他的 表达 , 步 向下 从 他的 座位 , 和 谢谢

[ðəm; ðəm] , ['seɪŋ] :
them , saying :
他们 , 说 :

改容下席而谢曰：

" ['sʌmwʌn] [si:z] [θɪŋz] [ʌn'klɪrli] , "
" Someone sees things unclearly , "
" 某人 看到 事物 不清楚 , "

“某见事不明，

[ˌmɪsʌndərˈstændɪŋ]
Misunderstanding
误解

误犯尊威，

[pliːz] [dəʊnt] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Please don't worry about it .
请 不 担心 关于 它 .

幸勿挂怀。”

[ˈzeɪ] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰：

" [aɪ][ænd; ənd][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ɡɑːŋˈfuː] ,
" I and Huang Gongfu ,
" 我 和 黄 功夫 ,

“吾与黄公覆，

[ˌhoʊlˈhɑːrtɪd] [səˈrendər]
Wholehearted surrender
衷心 投降

倾心投降，

[laɪk] [æn; ən] [ˈɪnfənt] [ˈlɒːŋɪŋ] [fɔːr; fər][ɪts] [ˈperənts] ,
Like an infant longing for its parents ,
喜欢 一个 婴儿 渴望 为了 它是 父母 ,

如婴儿之望父母，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi] [ˈeni] [dɪˈsepʃ(ə)n] ! "
" How could there be any deception ! "
" 如何 可以 那里 是 任何 欺骗 ! "

岂有诈乎！ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was overjoyed and said :
曹 曹 曾是 欣喜若狂 和 说 :

操大喜曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən] [əˈtʃiːv] [greɪt] [səkˈses] . . . "
" If the two of them can achieve great success . . . "
" 如果 这 二 的 他们 能 达到 伟大的 成功 . . . "

“若二人能建大功，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
He will be granted a title in the future .
他 将要 是 的确 一个 标题 在 这 未来 .

他日受爵，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [əˈbʌv] [ɔːl] [ˈʌðər] .
He will surely be above all others .
他 将要 一定 是 多于 全部 其他的 .

必在诸人之上。”

[ˈzeɪ] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰：

" [wiː; wi][dɪd][nɑːt] [kʌm] [fɔːr; fər][ˈtaɪtəlz][ɔːr] [ɪˈmɒljʊmənts] . "
" We did not come for titles or emoluments . "
" 我们 做过 不是 来 为了 标题 或者 薪酬 . "

“某等非为爵禄而来，

[ðɪs] ['tru:lɪ] [ə'laɪnz] [wɪð; wɪθ] ['hevənz] [wɪl] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
This truly aligns with Heaven's will and the will of the people .
这 真的 对齐 和 天 将要 和 这 将要 的 这 人们 .
实应天顺人耳。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [prɪ'perd] [waɪn] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [hɪm; ɪm] .
Cao Cao prepared wine to serve him .
曹 曹 准备 葡萄酒 到 服务 他 .
操取酒待之。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['li:tər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，
[ˈsʌmwʌn] ['entərd] [ðə; ði] [tent] .
Someone entered the tent .
某人 进入 这 帐篷 .
有人入帐，

[hi:; hi] ['wɪspəd] [ɪn] [ˈkɑʊ] [kɑʊz] [ɪr] .
He whispered in Cao Cao's ear .
他 低声说道 在 曹 曹的 耳朵 .
于操耳边私语。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [kʌm] [ænd; ənd] [ri:d] [ðə; ði] [bʊk] . "
" Come and read the book . "
" 来 和 读 这 书 . "
“将书来看。”

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [prɪ'zentɪd] [aɪ 'ti:] [ɪn] ['si:krət] .
The person presented it in secret .
这 人 呈现 它 在 秘密 .
其人以密书呈上。

[ˈkɑʊ] - ,
Cao Guanzhi ,
曹 - ,

操观之，
[aɪ] [kwat] [laɪk] [ðə; ði] ['kʌlər] .
I quite like the color .
我 相当 喜欢 这 颜色 .
颜色颇喜。

[ˈkæən][ˈzeɪ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Kan Ze thought to himself :
坎 泽 想法 到 他自己 :
阡泽暗思：

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ˈkaɪ] [dʒɒŋ] ,
This must be Cai Zhong ,
这 必须 是 蔡 钟 ,
“此必蔡中、

[ˈkaɪ][hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [nu:z] [ʌv; əv][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [gaɪz] ['tɔ:rtʃər] .
Cai He came to report the news of Huang Gai's torture .
蔡 他 来了 到 报告 这 消息 的 黄 盖的 酷刑 .
蔡和来报黄盖受刑消息，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [tru:] [ðæt] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [wʌz; wəz] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [sə'rendə] . "

" **It is true that Cao Cao was pleased with my surrender** . "

" 它 是 真的 那 曹 曹 曾是 高兴 和 我的 投降 . "

操故喜我投降之事为真实也。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰:

" [pli:z] ['trʌb(ə)l] [ju:; jʊ][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] , [sɜ:r] . "

" **Please trouble you to return to Jiangdong , sir** . "

" 请 麻烦 你 到 返回 到 江东 , 先生 . "

“烦先生再回江东，

[æn; ən] [ə'gri:mənt] [wʌz; wəz] [meɪd] [wɪð; wɪθ] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [gɑ:ŋ'fu:] ,

An agreement was made with Huang Gongfu ,

一个 协议 曾是 制成 和 黄 功夫 ,

与黄公覆约定，

[fɜ:rst] , [send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .

First , send a message across the river .

第一的 , 发送 一个 信息 穿过 这 河 .

先通消息过江，

[aɪ] [wɪl] [prə'vaɪd] ['mɪləteri] [sə'pɔ:rt] .

I will provide military support .

我 将要 提供 军队 支持 .

吾以兵接应。”

['zeɪ] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰:

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [left] , "

" **I have already left Jiangdong** , "

" 我 有 已经 左边 江东 , "

“某已离江东，

[,ɪrɪ'tri:vəbl] .

Irretrievable .

无法挽回的 .

不可复还。

[aɪ] [ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [nɑ:t][tu:; tə] [send] ['eni] [,kɑ:nfrɪ'denʃ(ə)l] ['mesɪndʒəz] .

I urge the Prime Minister not to send any confidential messengers .

我 敦促 这 主要的 部长 不是 到 发送 任何 机密的 信使 .

望丞相别遣机密人去。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰:

[ɪf] ['ʌðər] [goʊ] ,

If others go ,

如果 其他的 去 ,

“若他人去，

[ðə; ði] ['mætər] [meɪ] [bi:; bi] [li:kt] .

The matter may be leaked .

这 事情 可能 是 泄露 .

事恐泄漏。”

[ˈzeɪ] [dɪˈklaɪnd] [rɪˈpi:tɪdli] ；
Ze declined repeatedly ；
泽 拒绝 反复 ；

泽再三推辞；

[ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ，
a long time ；
一个 长的 时间 ；

良久，

[ðen] [hi:; hi] [sed] ；
Then he said ；
然后 他 说 ；

乃曰：

" [ɪf] [wi:; wi][goʊ] , [wi:; wi] [der] [nɑ:t] [ˈlɪŋgər] . "
" If we go , we dare not linger . "
" 如果 我们 去 ， 我们 敢 不是 萦绕 ； "

“若去则不敢久停，

" [ðen] [wi:; wi][ʃæl; ʃəl] [proʊˈsi:d] . "
" Then we shall proceed . "
" 然后 我们 将 继续 ； "

便当行矣。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [biˈstəʊ] [əˈpɑ:n][hɪm; ɪm][goʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
Cao Cao bestowed upon him gold and silk .
曹 曹 授予 之上 他 金子 和 丝绸 ；

操赐以金帛，

[ˈzeɪ] [dʌz] [nɑ:t] [əkˈsept] [aɪ ˈti:] .
Ze does not accept it .
泽 做 不是 接受 它 ；

泽不受。

[ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [ænd; ənd] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði][kæmp] ,
Saying goodbye and leaving the camp ,
说 再见 和 离开 这 营 ；

辞别出营，

[ðen] , [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] ,
Then , in a small boat ,
然后 ， 在 一个 小的 船 ；

再驾扁舟，

[rɪˈtɜ:mɪŋ] [tu:; tə]
Returning to Jiangdong
返回 到 江东

重回江东，

[kʌm] [si:] [ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [ɡaɪ] ,
Come see Huang Gai ,
来 看 黄 盖伊 ；

来见黄盖，

[lets] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
Let's recount the events of the past .
我们来吧 叙事 这 活动 的 这 过去的 ；

细说前事。

[ɡaɪ] [sed] ；
Gai said ；
盖伊 说 ；

盖曰：

" [ˈoʊnli] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t] [ˈpʌblɪkli] [əˈkweɪntɪd] [kæn; kən][ˈɑ:rgju:] , "
" **Only those who are not publicly acquainted can argue** , "
" 仅有的 那些 WHO 是 不是 公开 熟人 能 争论 " , "
"非公能辩，

[ðen] [wʌn] [wɪl] [ˈoʊnli] [ˈsʌfər] [ɪn] [veɪn] .
Then one will only suffer in vain .
然后 一 将要 仅有的 遭受 在 徒劳 .
"则盖徒受苦矣。"

[ˈzeɪ] [sed] :
Ze said :
泽 说 :
泽曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [naʊ] [ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [gæniŋ] [ˈvɪlɪdʒ] . "
" **I am now going to Ganning Village** . "
" 我 是 现在 去 到 甘宁 村庄 " : "
"吾今去甘宁寨中，

[ɪkˈsploʊrɪŋ] [ˈkaɪ] [dʒɒŋ]
Exploring Cai Zhong
探索 蔡 钟
探索蔡中、

[nu:z] [frʌm; frəm][ˈkaɪ][hi:; hi] .
News from Cai He .
消息 从 蔡 他 :
蔡和消息。"

[gaɪ] [sed] :
Gai said :
盖伊 说 :
盖曰：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" **Very good** . "
" 非常 好的 " : "
"甚善。"

- -
Zezhi Ningzhai
- -
泽至宁寨，

[ˈnɪŋ] [ˈækses] ,
Ning access ,
宁 使用权 ,
宁接入，

[ˈzeɪ] [sed] :
Ze said :
泽 说 :
泽曰：

" [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈreskju:d] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ɡɑ:ŋˈfu:] [ˈjestərdeɪ] . "
" **The general rescued Huang Gongfu yesterday** . "
" 这 一般的 获救 黄 功夫 昨天 " : "
"将军昨为救黄公覆，

[hjuˈmɪlietɪd] [baɪ][dʒəu] [ju]
Humiliated by Zhou Yu
受辱 经过 周 于
被周公瑾所辱，

[aɪ][,eɪ 'em] ['di:pli] [ɪn'dɪgnənt] .
I am deeply indignant .
我 是 深 愤怒 :

吾甚不平。”

[ˈnɪŋ] [smaɪld] [bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] ['ænsər] .
Ning smiled but did not answer .
宁 微笑 但 做过 不是 回答 :

宁笑而不答。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正话间，

[ˈkaɪ][hi:; hi] ,
Cai He ,
蔡 他 ,

蔡和、

[ˈkaɪ] - .
Cai Zhongzhi .
蔡 - .

蔡中至。

[ˈzeɪ] [wɑ:tʃt] [gæn] [ˈnɪŋ] [li:v] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Ze watched Gan Ning leave with his eyes .
泽 观看 甘 宁 离开 和 他的 眼睛 :

泽以目送甘宁，

[ˈnɪŋ] [ˌʌndə'stændz] .
Ning understands .
宁 明白 :

宁会意，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [dʒəu] - [rɪ'laɪd] ['soʊlli] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] [ə'bɪlətɪz] . "
" Zhou Gongjin relied solely on his own abilities . "
" 周 - 依赖 仅 在 他的 自己的 能力 : " "

“周公瑾只自恃其能，

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ][rɪ'gɑ:rd] [fɔ:r; fər][ju: 'es] [ˌwʌtsəʊ'evər] .
They have no regard for us whatsoever .
他们 有 不 看待 为了 我们 任何 :

全不以我等为念。

[aɪ][,eɪ 'em] [naʊ] [hju'mɪlieɪtɪd] .
I am now humiliated .
我 是 现在 受辱 :

我今被辱，

[aɪ][,eɪ 'em] [ə'feɪmd] [tu:; tə] [feɪs] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] - !
I am ashamed to face the people of Jiangzuo !
我 是 羞愧 到 脸 这 人们 的 - !

羞见江左诸人！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈɡrɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] ,
Gritting his teeth ,
磨牙 他的 牙齿 ,

咬牙切齿，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] .
He slammed his fist on the table and shouted .
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 喊叫 .

拍案大叫。

[ˈzeɪ] [naɪ] [ˈwɪspəd] [ɪn] [nɪŋz] [ɪr] .
Ze Nai whispered in Ning's ear .
泽 奈 低声说道 在 宁的 耳朵 .

泽乃虚与宁耳边低语。

[ˈræðər] [baʊ; boʊ] [wʌnz] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪn] [ˈsaɪlənt] .
Rather bow one's head and remain silent .
相当 弓 一个人的 头 和 保持 沉默的 .

宁低头不言，

[hiː; hi] [saɪd] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
He sighed several times .
他 叹了口气 一些 时代 .

长叹数声。

[ˈkaɪ][hiː; hi] ,
Cai He ,
蔡 他 ,

蔡和、

[ˈkaɪ] - ,
Cai Zhongjianning ,
蔡 - ,

蔡中见宁、

[ˈzeɪ] [ɔːl] [ˈhɑːrbər] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] .
Ze all harbor rebellious intentions .
泽 全部 港口 叛逆的 意图 .

泽皆有反意，

[hiː; hi] [ˈtʃælɪndʒd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [wɜːrdz] , [ˈseɪɪŋ] :
He challenged him with words , saying :
他 挑战 他 和 字 , 说 :

以言挑之曰：

" [waɪ] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtrʌblɪd] ? "
" Why is the general troubled ? "
" 为什么 是 这 一般的 麻烦 ? "

“将军何故烦恼？

" [wʌt] [ˈɡriːvəns] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] , [sɜːr] ? "
" What grievance do you have , sir ? "
" 什么 不满 做 你 有 , 先生 ? "

先生有何不平？ ”

[ˈzeɪ] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰：

" [ðə; ði] [ˈbɪtərnəs] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈstʌməkz] , "
" The bitterness in our stomachs , "
" 这 苦味 在 我们的 胃 , "

“吾等腹中之苦，

[həʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ˈpɑːsəbli] [noʊ] [ðæt] !
How could you possibly know that !
如何 可以 你 可能 知道 那 ！

汝岂知耶！ ”

[ˈkaɪ][hiː; hi] [sed] :
Cai He said :
蔡 他 说 ：

蔡和曰：

" [kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [bɪˈtreɪ] [wuː][ænd; ənd] [ˈdiːfekt] [tuː; tə][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] ? "
" Could it be that you intend to betray Wu and defect to Cao Cao ? "
" 可以 它 是 那 你 打算 到 背叛 吴 和 缺点 到 曹 曹 ？ "

“莫非欲背吴投曹耶？ ”

[ˈkæn][ˈzeɪ] [tɜːrnd] [peɪl] .
Kan Ze turned pale .
坎 泽 转向 苍白 。

阡泽失色，

[gæn] [ˈnɪŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] , [ˈseɪɪŋ] :
Gan Ning drew his sword and stood up , saying :
甘 宁 画 他的 剑 和 站立 向上， 说 ：

甘宁拔剑而起曰：

[maɪ][plænz][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [bɪn] [dɪˈskʌvəd] .
My plans have already been discovered .
我的 计划 有 已经 到过 发现 。

“吾事已为窥破，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [kɪld] [tuː; tə] [ˈsaɪləns] [ðem; ðəm] !
They must be killed to silence them !
他们 必须 是 被杀 到 沉默 他们 ！

不可不杀之以灭口！ ”

[ˈkaɪ][hiː; hi] ,
Cai He ,
蔡 他 ，

蔡和、

[ˈkaɪ] [dʒɒŋ] [ˈpænɪkt] [ænd; ənd] [sed] :
Cai Zhong panicked and said :
蔡 钟 惊慌失措 和 说 ：

蔡中慌曰：

" [dəʊnt] [ˈwɜːrɪ] , [sɜːr] .
" Don't worry , sir .
" 不 担心 ， 先生 。

“二公勿忧。

[aɪ] [wɪl] [ˈɔːlsʊʊ] [tel] [juː; jʊ][maɪ][moʊst] [ˈɪntɪmət] [ˈsiːkrɪts] .
I will also tell you my most intimate secrets .
我 将要 还 告诉 你 我的 最多 亲密的 秘密 。

吾亦当以心腹之事相告。”

[ˈnɪŋ] [sed] :
Ning said :
宁 说 ：

宁曰：

" [spiːk] [ˈkwɪkli] ! "
" Speak quickly ! "
" 说话 迅速地 ！ "

“可速言之！ ”

['kɑɪ][hi:; hi] [sed] :
Cai He said :
蔡 他 说 :

蔡和曰：

" [wi:; wi] [tu:] [ɑ:r; ər]['kɑʊ] [kɑʊz] ['en,vɔɪz] [hu:] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [feɪn] [sə'rendər] . "
" **We two are Cao Cao's envoys who have come to feign surrender .** " "
" 我们 二 是 曹 曹的 使节 WHO 有 来 到 假装 投降 . " "
“吾二人乃曹公使来诈降者。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第72/181页

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] ['dʒent(ə)lmən][hæv; həv][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu;; tə] [səb'mɪt] ,
If the two gentlemen have the intention to submit ,
如果 这 二 先生们 有 这 意图 到 提交 ,
二公若有归顺之心,

[aɪ][[æɪ; ʃəl] [ɪntrə'du:s] [aɪ 'ti:] .
I shall introduce it .
我 将 介绍 它 .
吾当引进。”

['nɪŋ] [sed] :
Ning said :
宁 说 :
宁曰:

" [ɪz] [wʌt] [ju;; jʊ] [seɪ] [tru:] ? "
" Is what you say true ? "
" 是 什么 你 说 真的 ? "
“汝言果真？ ”

[ðə; ði] [tu:] [sed] [ɪn][jʊ:nɪs(ə)n] :
The two said in unison :
这 二 说 在 齐声 :
二人齐声曰:

" [haʊ] [der] [ju;; jʊ] [dɪ'si:v] [em 'i:] ! "
" How dare you deceive me ! "
" 如何 敢 你 欺骗 我 ! "
“安敢相欺！ ”

['nɪŋ] [feɪnd] [dʒɔɪ][ænd; ənd] [sed] :
Ning feigned joy and said :
宁 假装 喜悦 和 说 :
宁佯喜曰:

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "
“若如此，

" [ɪts] [ə; eɪ][gɑ:dsend] ! "
" It's a godsend ! "
" 它是 一个 天赐之物 ! "
是天赐其便也！ ”

[ðə; ði] [tu:] [si:,eɪ'ɑɪ'ɛs] [sed] :
The two Cais said :
这 二 凯斯 说 :
二蔡曰:

" [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][h'wæŋ, 'hwa:ŋ] [gɑ:ŋ'fu:] [ænd; ənd][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] ['bi:ɪŋ] [hju'milieɪtɪd] , "
" The matter of Huang Gongfu and the general being humiliated , "
" 这 事情 的 黄 功夫 和 这 一般的 存在 受辱 , "
“黄公覆与将军被辱之事，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ɪ'reɪdɪ] [ɪn'fɔ:ɹmd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
I have already informed the Prime Minister .
我 有 已经 知情的 这 主要的 部长 .
吾已报知丞相矣。”

[ˈzeɪ] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰:

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:ɪ'reɪdɪ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['letər] [tu:; tə] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['hwæn, 'hwa:ŋ] [ɡɑ:ŋ'fu:] . "
" I have already presented the letter to Prime Minister Huang Gongfu . "
" 我 有 已经 呈现 这 信 到 主要的 部长 黄 功夫 . "
“吾已为黄公覆献书丞相，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [si:] - .
I have come here today specifically to see Xingba .
我 有 来 这里 今天 具体来说 到 看 - .
今特来见兴霸，

[wi;; wi] [ə'ɡri:d] [tu:; tə] [dɪ'send] [tə'geðər] .
We agreed to descend together .
我们 同意 到 下降 一起 .
相约同降耳。”

[ˈnɪŋ] [sed] :
Ning said :
宁 说 :

宁曰:

" [wen] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [mæn] [mi:ts] [ə; eɪ] [waɪz] ['ru:lər] . . . "
" When a great man meets a wise ruler . . . "
" 什么时候 一个 伟大的 男人 满足 一个 明智的 统治者 : . . . "
“大丈夫既遇明主，

[wi;; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['næt(ə)rəli] [bi:; bi][ʌv; əv][wʌn][maɪnd][wɪð; wɪθ] [i:tʃ] ['ʌðər] .
We should naturally be of one mind with each other .
我们 应该 自然 是 的 一 头脑 和 每个 其他 :
自当倾心相投。”

[soʊ][ðə; ði] [fɔ:ɹ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [dræŋk] [tə'geðər] .
So the four of them drank together .
所以 这 四 的 他们 喝 一起 .

于是四人共饮，

[wi;; wi] [ʃerɪd] [ˈʌʊər; ɑ:r] [ˈɪnərmʊst] [θɔ:ts] .
We shared our innermost thoughts .
我们 共享 我们的 最内层 想法 :
同论心事。

[ðə; ði] [tu:] [si:,eɪ'aɪ'es] [roʊt] [ə; eɪ] [bʊk] [ɪ'mi:diətli] .
The two Cais wrote a book immediately .
这 二 凯斯 写道 一个 书 立即地 .
二蔡即时写书，

[ə; eɪ] [ˈsi:krət] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
A secret report was sent to Cao Cao .
一个 秘密 报告 曾是 发送 到 曹 曹 :
密报曹操，

[aɪ'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] " [ɡæn] ['nɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmwʌn] [els] [wɜ:r; wər] [bəʊθ] [ɪn'saɪd] ['eɪdʒənts] " .
It is said that " Gan Ning and someone else were both inside agents " .
它 是 说 那 " 甘 宁 和 某人 别的 是 两个都 里面 代理人 " :
说“甘宁与某同为内应。”

[ˈkæŋ][ˈzeɪ] [roʊt] [əˈnʌðər] [bʊk] .
Kan Ze wrote another book .
坎 泽 写道 其他 书 .

阡泽另自修书，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
He secretly sent someone to inform Cao Cao .
他 偷偷 发送 某人 到 通知 曹 曹 .

遣人密报曹操，

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中具言：

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][gaɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
Huang Gai was about to arrive .
黄 盖伊 曾是 关于 到 到达 .

黄盖欲来，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɔːt] [kənˈviːniənt] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm] ;
It was not convenient for them ;
它 曾是 不是 方便的 为了 他们 ;

未得其便；

[bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈbəʊts] [ˈkʌmɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ɡriːn] [flæɡz] [ˈflaɪɪŋ] [frʌm; frəm][ðər; ðər][ˈbaʊz, ˈbəʊz] .
But look at the boats coming with green flags flying from their bows .
但 看 在 这 船 未来 和 绿色的 旗帜 飞行 从 他们的 弓 .

但看船头插青牙旗而来者，

[ðæt] [ɪz][,aɪ ˈtiː] .
That is it .
那 是 它 .

即是也。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [rɪˈsiːvd] [tuː] [ˈletərz] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
Meanwhile, Cao Cao received two letters in succession .
同时 , 曹 曹 已收到 二 信件 在 演替 .

却说曹操连得二书，

[ˈfiːlɪŋ] [ʌnˈsɜːrt(ə)n] [ænd; ænd] [kənˈfjuːzd] ,
Feeling uncertain and confused ,
感觉 不确定 和 使困惑 ,

心中疑惑不定，

[ðə; ðɪ][ædˈvaɪzəz] [ˈɡæðəd] [ænd; ænd] [dɪˈskʌst] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] , [ˈseɪɪŋ] :
The advisors gathered and discussed the matter, saying :
这 顾问 聚集 和 讨论 这 事情 , 说 :

聚众谋士商议曰：

" - [ɡæɪnɪŋ] ,
" **Jiangzuo Ganning** ,
" - 甘宁 ,

“江左甘宁，

[hjuˈmɪliɪtɪd] [baɪ][dʒəʊ] [ju]
Humiliated by Zhou Yu
受辱 经过 周 于

被周瑜所辱，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ækt][æz; əz][æn; ən][ɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] ;
Willing to act as an inside agent ;
愿意的 到 行为 作为 一个 里面 代理人 ;

愿为内应；

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈɡaɪ][wʌz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] .
Huang Gai was punished .
黄盖曾是受到惩罚 .

黄盖受责，

[ˈɔːrdər][ˈkæn][zələɪ][tuː; tə] [səˈrendər] :
Order Kan Zelai to surrender :
命令坎泽莱到投降 :

令阚泽来纳降：

[nʌn] [ʌv; əv] [ðɪːz] [kæn; kən][biː; bi] [ˈfʊli] [ˈtrʌstɪd] .
None of these can be fully trusted .
没有任何的 这些 能 是 完全 可信 .

俱未可深信。

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [streɪt] [ˈɪntuː][dʒəu] [ˈjuːz] [ˈstrɔːŋhoʊld] ?
Who dares to march straight into Zhou Yu's stronghold ?
WHO 敢于 到 行进 直的 进入 周 余氏 据点 ?

谁敢直入周瑜寨中，

[tuː; tə][faɪnd][aʊt][ðə; ðɪ] [truːθ] ?
To find out the truth ?
到 寻找 出去 这 真相 ?

探听实信？ ”

[ˈdʒɑːŋ, dʒɪːˈɑːŋ][gændʒɪn] [sed] :
Jiang Ganjin said :
江 甘津 说 :

蒋干进曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [deɪ] [aɪ] [went] [tuː; tə] [ˈiːstərn] [wuː] [ˈempti] - [ˈhændɪd] . "
" **The other day I went to Eastern Wu empty - handed** . "
" 这 其他 天 我 去 到 东 吴 空的 - 递交 . "

“某前日空往东吴，

[ˌʌnsəkˈsesfl]
Unsuccessful
不成功

未得成功，

[aɪ] [fiːl] [ˈdiːpli] [əˈʃeɪmd] .
I feel deeply ashamed .
我 感觉 深 羞愧 .

深怀惭愧。

[aɪ][eɪ ˈem] [naʊ] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ˈsækrɪfajs] [maɪˈself][ænd; ənd][goʊ] [əˈgen] .
I am now willing to sacrifice myself and go again .
我 是 现在 愿意的 到 牺牲 我 和 去 再次 .

今愿舍身再往，

[biː; bi] [fʊr] [tuː; tə][hæv; həv] [truːθ] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] .
Be sure to have truth and integrity .
是 当然 到 有 真相 和 正直 .

务得实信，

[rɪˈpɔːrt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Report back to the Prime Minister .
报告 后退 到 这 主要的 部长 .

回报丞相。”

[ˈkaʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][gæŋ][tuː; tə] [bɔːrd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
He immediately ordered Jiang Gan to board the ship .
他 立即地 订购 江 甘 到 木板 这 船 .
即时令蒋干上船。

[draɪv] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt]
Drive a small boat
驾驶 一个 小的 船
干驾小舟，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒiː'æŋ'nɑːn] ['wɔːtər] ['vɪlɪdʒ] ,
Heading straight to the edge of the Jiangnan Water Village ,
标题 直的 到 这 边缘 的 这 江南 水 村庄 ,
径到江南水寨边，

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [aɪ 'tiː] .
He then sent someone to report it .
他 然后 发送 某人 到 报告 它 .
便使人传报。

[ˈ dʒəu] [ju] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [ðen] [went] [ə'gen] .
Zhou Yu listened and then went again .
周 于 听着 和 然后 去 再次 .
周瑜听得干又到，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :
大喜曰：

[maɪ] [sək'ses] ,
My success ,
我的 成功 ,
“吾之成功，

[ɪts] ['oʊnli][ɪn] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] !
It's only in this person !
它是 仅有的 在 这 人 !
只在此人身上！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] ['lʌ] [suː] :
He then instructed Lu Su :
他 然后 指示 鲁 苏 :
遂嘱付鲁肃：

" [pliːz] [ɪn'vaɪt] [pæŋ] ['ʃiːuːɑːn] . "
" Please invite Pang Shiyuan . "
" 请 邀请 庞 世园 . "
“请庞士元来，

[fɔːr; fər][maɪ] [seɪk] , [hiː; hi][dɪd] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
For my sake , he did this and that .
为了 我的 清酒 , 他 做过 这 和 那 .
为我如此如此。”

[ə'ɪdʒənəli] , [pæŋ] [tɒŋ] [ʌv; əv] ['ʃiːɑːŋ'jaːŋ] ,
Originally , Pang Tong of Xiangyang ,
起初 , 庞 童 的 向阳 ,
原来襄阳庞统，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] ['ʃiːuːɑːn] .
His courtesy name was Shiyuan .
他的 礼貌 姓名 曾是 世园 .
字士元，

[hiː; hi] [tɒk] [ˈrefjuːdʒ][ɪn] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ˈkeɪɑːs] .
He took refuge in Jiangdong to escape the chaos .
他 采取 避难所 在 江东 到 逃脱 这 混乱 ；

因避乱寓居江东，

[ˈlʌ] [suː][wʌns] [ˌrekəˈmendɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][dʒəu] [ju] .
Lu Su once recommended him to Zhou Yu .
鲁 苏 一次 受到推崇的 他 到 周 于 ；

鲁肃曾荐之于周瑜。

[ðə; ði] [ˈliːdə] [dɪd][nɑːt][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [siː] [hɪm; ɪm] .
The leader did not have time to go and see him .
这 领导者 做过 不是 有 时间 到 去 和 看 他 ；

统未及往见，

[ju] [fɜːrst] [sent] [suː][tuː; tə][æsk] [tɒŋ] [fɔːr; fər] [ədˈvaɪs] , [ˈseɪɪŋ] :
Yu first sent Su to ask Tong for advice , saying :
于 第一的 发送 苏 到 问 童 为了 建议 ， 说 ；

瑜先使肃问计于统曰：

[wʌt] [ˈstrætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] ?
What strategy should be used to defeat Cao Cao ?
什么 战略 应该 是 用过的 到 击败 曹 曹 ？

“破曹当用何策？”

[tɒŋ] [miː] [sed] [tuː; tə][suː] :
Tong Mi said to Su :
童 米 说 到 苏 ；

统密谓肃曰：

" [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ˈkɑʊ] [kɑʊz] [ˈɑːrmi] "
" To defeat Cao Cao's army "
" 到 击败 曹 曹的 军队 "

“欲破曹兵，

[ˈfaɪə] [əˈtæk] [ɪz] [ˈnesəseri] ;
Fire attack is necessary ;
火 攻击 是 必要的 ；

须用火攻；

[bʌt; bət][ɑːn][ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvə] ,
But on the surface of the great river ,
但 在 这 表面 的 这 伟大的 河 ；

但大江面上，

[ə; eɪ] [ʃɪp] [kɔːt] [ˈfaɪə] .
A ship caught fire .
一个 船 捕捉 火 ；

一船着火，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ʃɪps] [ˈskæɪtəd] ;
The remaining ships scattered ;
这 其余的 船舶 疏散 ；

余船四散；

[ənˈles] [ə; eɪ] [ˈsɪrɪːz] [ʌv; əv] [skiːmz] [ɑːr; ər] [dɪˈvaɪzd] ,
Unless a series of schemes are devised ,
除非 一个 系列 的 方案 是 设计 ；

除非献连环计，

[tiːtʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [neɪl] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][wʌn] [plɛs] .
Teach him to nail it to one place .
教 他 到 指甲 它 到 一 地方 ；

教他钉作一处，

[ðen] [ðə; ði][tæsk][kæn; kən][bi;; bi] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
Then the task can be accomplished .

然后 这 任务 能 是 完成 .

然后功可成也。”

[su:] [ɪn'fɔ:ɪrmd] [ju] ,
Su informed Yu ,

苏 知情的 于 ,

肃以告瑜，

[ju] [wʌz; wəz] ['di:pli] [kən'vɪnst] [baɪ][hɪz; ɪz] ['ɑ:rgjʊmənt] .
Yu was deeply convinced by his argument .

于 曾是 深 确信 经过 他的 争论 .

瑜深服其论，

[hi;; hi] [ðen] [sed] [tu;; tə][su:] :
He then said to Su :

他 然后 说 到 苏 :

因谓肃曰：

" [ðoʊz] [hu:] [dr'vaɪzd] [ðɪs] [plæn][fɔ:r; fər][em 'i:] ,
" Those who devised this plan for me ,

" 那些 WHO 设计 这 计划 为了 我 ,

“为我行此计者，

" [noʊ] [wʌn][bʌt; bət] [pæn] ['fɪ:u:ɑ:n] [wɪl] [sə'faɪs] . "
" No one but Pang Shiyuan will suffice . "

" 不 一 但 庞 世园 将要 足够了 . "

非庞士元不可。”

[su:] [sed] :
Su said :

苏 说 :

肃曰：

[aɪ] [fɪr] ['kɑʊ] ['kɑʊ][ɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
I fear Cao Cao is cunning and treacherous .

我 害怕 曹 曹 是 狡猾 和 奸诈 .

“只怕曹操奸猾，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [get] [ðer; ðər] ?
How can we get there ?

如何 能 我们 得到 那里 ?

如何去得？ ”

[dʒəʊ] [ju] ['hezɪteɪtɪd; 'hezətɪtɪd] , [ʌn'erɪ(ə)][tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dr'sɪz(ə)n] .
Zhou Yu hesitated , unable to make a decision .

周 于 犹豫了一下 , 无法 到 制作 一个 决定 .

周瑜沉吟未决。

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [nɑ:t] ['hævɪŋ] [æn; ən] [ɑ:pər'tu:nəti] ,
I was just thinking about not having an opportunity ,

我 曾是 只是 思维 关于 不是 拥有 一个 机会 ,

正寻思没个机会，

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] ['dʒɑ:ŋ, dʒɪ:'ɑ:ŋ][gæŋ][hæd; həd] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
Suddenly , news came that Jiang Gan had arrived again .

突然 , 消息 来了 那 江 甘 有 到达的 再次 .

忽报蒋干又来。

[ju] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] ,
Yu was overjoyed ,

于 曾是 欣喜若狂 ,

瑜大喜，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [pæŋ] [tɒŋ] [tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] ;
He instructed Pang Tong to devise a plan ;
他 指示 庞 童 到 设计 一个 计划 ；

一面分付庞统用计；

[wʌŋ] [sæt][ɑːn][ðə; ði] [tent] ,
One sat on the tent ,
一 卫星 在 这 帐篷 ；

一面坐于帐上，

[tuː; tə][æsk] ['sʌmwʌŋ] [tuː; tə][duː][,aɪ 'tiː] .
To ask someone to do it .
到 问 某人 到 做 它 ；

使人请干。

[ðeɪ] [siː] [juː; jʊ][bʌt; bət][dəʊnt] [kʌm] [tuː; tə] [pɪk] [ðem; ðəm][ʌp] .
They see you but don't come to pick them up .
他们 看 你 但 不 来 到 挑选 他们 向上 ；

干见不来接，

[daʊts] [ɪn] [wʌnz] [hɑːrt]
Doubts in one's heart
疑虑 在 一个人的 心

心中疑虑，

[ɪn'strʌkt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [mɔːr] [ðə; ði] [boʊt] [æt; ət][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] ['ʃɔːrlaɪn] .
Instruct them to moor the boat at a secluded shoreline .
指示 他们 到 泊 这 船 在 一个 僻 海岸线 ；

教把船于僻静岸口缆系，

[hiː; hi] [ðen] ['entərd] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [siː] [dʒəʊ] [ju] .
He then entered the camp to see Zhou Yu .
他 然后 进入 这 营 到 看 周 于 ；

乃入寨见周瑜。

[ju] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ɪk'spreʃ(ə)n] , [sed] :
Yu , with a change in expression , said :
于 ， 和 一个 改变 在 表达 ， 说 ；

瑜作色曰：

" [waɪ] [dʌz] ['ziːjiː][goʊ][soʊ][fɑːr][ɪn] [dɪ'siːvɪŋ] [em 'iː] ? "
" Why does Ziyi go so far in deceiving me ? "
" 为什么 做 子义 去 所以 远的 在 欺骗 我 ？ "

“子翼何故欺吾太甚？ ”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][gæn] [læft] [ænd; ænd] [sed] :
Jiang Gan laughed and said :
江 甘 笑了 和 说 ；

蒋干笑曰：

[aɪ] [bɪ'liːv] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['brʌðərz] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
I believe we were brothers in the past .
我 相信 我们 是 兄弟 在 这 过去的 ；

“吾想与你乃旧日弟兄，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [kən'faɪd] [ɪn][juː; jʊ] .
I came here specifically to confide in you .
我 来了 这里 具体来说 到 信任 在 你 ；

特来吐心腹事，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [seɪ] [aɪm] [dɪ'siːvɪŋ] [juː; jʊ] ?
How can you say I'm deceiving you ?
如何 能 你 说 我是 欺骗 你 ？

何言相欺也？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [sə'rendərd] . . . "
" If you want to say that I have surrendered . . . "
" 如果 你 想 到 说 那 我 有 投降 . . . "

“汝要说我降，

[ən'les] [ðə; ði] [siː] [draɪz] [ʌp] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['rɑːks] ['krʌmb(ə)] !
Unless the sea dries up and the rocks crumble !
除非 这 海 干燥 向上 和 这 岩石 崩溃 !

除非海枯石烂！

[ˈpriːviəsli] , [aɪ] [θɔːt] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [oʊld] ['frendʃɪp] ,
Previously , I thought of our old friendship ,
之前 , 我 想法 的 我们的 老的 友谊 ,

前番吾念旧日交情，

[pliːz] [drɪŋk] [tuː; tə] [jʊr; jər] ['hɑːrts] ['kɑːntent] .
Please drink to your heart's content .
请 喝 到 你的 心脏的 内容 .

请你痛饮一醉，

[aɪ] [kiːp] [juː; jʊ] [hɪr] ;
I'll keep you here ;
患病的 保持 你 这里 ;

留你共榻；

[juː; jʊ] [stoʊl] [maɪ] ['praɪvət] ['letər] .
You stole my private letter .
你 偷窃 我的 私人的 信 .

你却盗吾私书，

[hiː; hi] [left] [wɪ'daʊt] ['seɪɪŋ] [ˌɡʊd'baɪ] .
He left without saying goodbye .
他 左边 没有 说 再见 .

不辞而去，

[rɪ'pɔːrt] [bæk] [tuː; tə] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ,
Report back to Cao Cao ,
报告 后退 到 曹 曹 ,

归报曹操，

[kɪl] ['kaɪ] [maʊ]
Kill Cai Mao
杀 蔡 毛泽东

杀了蔡瑁、

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] ['jʌŋ] ,
Zhang Yun ,
张 云 ,

张允，

[ðɪs] [kɔːzd] [maɪ] [plænz] [tuː; tə] [feɪl] .
This caused my plans to fail .
这 导致 我的 计划 到 失败 .

致使吾事不成。

[hiː; hi] [keɪm] [ə'gen] [tə'deɪ] [fɔːr; fər] [noʊ] [ə'pærənt] ['riːz(ə)n] .
He came again today for no apparent reason .
他 来了 再次 今天 为了 不 明显 原因 .

今日无故又来，

[ðeɪ] [ˈdefɪnətli] [hæv; həv] [ɪl] [ɪn'tenʃən] !
They definitely have ill intentions !
他们 确实 有 患病的 意图 ！

必不怀好意！

[aɪ][duː][nɑːt] [kə] [ə'baʊt] [pæst] [rɪ'leɪŋɪps] .
I do not care about past relationships .
我 做 不是 关心 关于 过去的 关系 。

吾不看旧日之情，

[kʌt] [ɪn] [tuː] !
Cut in two !
切 在 二 ！

一刀两段！

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [send] [juː; jʊ] [ðer; ðər] .
I was going to send you there .
我 曾是 去 到 发送 你 那里 。

本待送你过去，

[haʊ'evər] , [ɪn][dʒʌst][wʌn][ɔːr] [tuː] [deɪz] ,
However , in just one or two days ,
然而 , 在 只是 一 或者 二 天 ,

争奈吾一二日间，

[ðen] [wiː; wi] [mʌst; məst] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['treɪtər] ['kɑʊ] ;
Then we must defeat the traitor Cao ;
然后 我们 必须 击败 这 叛徒 曹 ；

便要破曹贼；

[aɪl] [li:v] [juː; jʊ] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːrmi] .
I'll leave you in the army .
患病的 离开 你 在 这 军队 。

待留你在军中，

[ðer; ðər] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] [liːks] .
There will inevitably be leaks .
那里 将要 不可避免地 是 泄漏 。

又必有泄漏。

" [ðen] [ɪn'strʌkt] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [juː; jʊ] : "
" Then instruct those around you : "
" 然后 指示 那些 大约 你 : "

“便教左右：”

[ðeɪ] [sent] [ˈziːjiː][tuː; tə] [rest] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈʃiːfɑːn] ['temp(ə)] .
They sent Ziyi to rest at the Xishan Temple .
他们 发送 子义 到 休息 在 这 西山 寺庙 。

送子翼往西山庵中歇息。

[ˈæftər][aɪ] [dɪ'fi:t] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ,
After I defeat Cao Cao ,
后 我 击败 曹 曹 ,

待吾破了曹操，

[aɪ 'tiː] [ˈwɔznt] [tuː] [lert] [tuː; tə] [ˈferi] [juː; jʊ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ðen] .
It wasn't too late to ferry you across the river then .
它 不是 也 晚的 到 渡船 你 穿过 这 河 然后 。

那时渡你过江未迟。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][gæŋ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spiːk] [ə'gen]
Jiang Gan was about to speak again
江 甘 曾是 关于 到 说话 再次

“蒋干再欲开言，

[dʒəu] [ju] [hæd; həd] [ɔ: 'redi] ['entərd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [left] .
Zhou Yu had already entered the tent and left .
周 于 有 已经 进入 这 帐篷 和 左边 。

周瑜已入帐后去了。

[ðei] [fetʃt] ['hɔ:rsɪz] [fɔ: r; fər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi: 'ɑ:ŋ] [gæŋ] [tu:; tə] [raid] [ɑ: n] .
They fetched horses for Jiang Gan to ride on .
他们 已获取 马匹 为了 江 甘 到 骑 在 。

左右取马与蒋干乘坐，

[ðei] [wɜ: r; wər] ['teɪkən] [tu:; tə] [ə; eɪ] [smɔ: l] ['hɜ: rmi tɪ dʒ] [br 'haɪnd] [west] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [rest] .
They were taken to a small hermitage behind West Mountain to rest .
他们 是 已采取 到 一个 小的 隐居处 在后面 西方 山 到 休息 。

送到西山背后小庵歇息，

[tu:] ['soʊldʒərz] [wɜ: r; wər] [ə 'saɪnd] [tu:; tə] [ə 'tend] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] .
Two soldiers were assigned to attend to him .
二 士兵 是 分配 到 出席 到 他 。

拨两个军人伏侍。

[draɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] ,
Dry in the temple ,
干燥 在 这 寺庙 。

干在庵内，

['fi: lɪŋ] [dɪ 'prest]
Feeling depressed
感觉 郁闷

心中忧闷，

['restləs] [sli: p] [ænd; ənd] ['i: tɪŋ] .
Restless sleep and eating .
不安 睡觉 和 吃 。

寢食不安。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] [skaɪ] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [stɑ: rz] [ænd; ənd] [du:] .
That night , the sky was full of stars and dew .
那 夜晚 。

是夜星露满天，

['æftər] ['li: vɪŋ] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ə 'ləʊn] ,
After leaving the temple alone ,
后 离开 这 寺庙 独自的 。

独步出庵后，

[ɔ: l] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [hɜ: rd] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['ri: dɪŋ] [ə 'laʊd] .
All that could be heard was the sound of reading aloud .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 阅读 大声 。

只听得读书之声。

['strəʊlɪŋ] [ə 'raʊnd] ,
Strolling around ,
漫步 大约 。

信步寻去，

[br 'saɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [klɪfs] , [ðer; ðər] [wɜ: r; wər] ['sevrəl] [θæt] [hʌt] .
Beside the mountain cliffs , there were several thatched huts .
旁 这 山 悬崖 。

见山岩畔有草屋数椽，

[ɪn 'tɜ: rn(ə)l] ['laɪtɪŋ] .
Internal lighting .
内部的 灯光 。

内射灯光。

[gæn] [went] [tuː; tə][spai][ɑ:n][ai 'ti:] .
Gan went to spy on it .
甘 去 到 间谍 在 它 :

干往窥之，

[ə; eɪ][mæn][wʌz; wəz] [si:n] ['hæŋɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ə; eɪ][læmp] .
A man was seen hanging a sword in front of a lamp .
一个 男人 曾是 已见 绞刑 一个 剑 在 正面 的 一个 灯 :

只见一人挂剑灯前，

[ri'saitɪŋ] [sʌn]
Reciting Sun
背诵 太阳

诵孙、

[wu:] - .
Wu Bingshu .
吴 - :

吴兵书。

[gæn][es 'aɪ] :
Gan Si :
甘 硅 :

干思：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pɜ:rs(ə)n] . "
" This must be an extraordinary person . "
" 这 必须 是 一个 非凡的 人 . "

“此必异人也。”

[hiː; hi] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] [tuː; tə] [rɪ'kwɛst] [æn; ən] ['ɔ:diəns] .
He knocked on the door to request an audience .
他 敲门 在 这 门 到 要求 一个 观众 :

叩户请见。

[ðə; ði][mæn] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] [tuː; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
The man opened the door to greet them .
这 男人 打开 这 门 到 迎接 他们 :

其人开门出迎，

[hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] [wʌz; wəz] [ɪk'strɔ:rdənəri] .
His appearance was extraordinary .
他的 外貌 曾是 非凡的 :

仪表非俗。

['æskɪŋ] [fɔ:r; fər] [neɪmz] ,
Asking for names ,
问 为了 姓名 ,

干问姓名，

[ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [pæŋ] . "
" His surname is Pang . "
" 他的 姓 是 庞 . "

“姓庞，

[neɪm] ['sɪstəm] ,
Name system ,
姓名 系统 ,

名统，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] ['ʃi:u:ɑ:n] .
His courtesy name was Shiyuan .
他的 礼貌 姓名 曾是 世园 :

字士元。”

[gæn] [sed] :
Gan said :
甘 说 :

干曰:

" [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi][ˈmɪstər] . ['fi:nɪks] [tʃɪk] ? "
" Could it be Mr . Phoenix Chick ? "
" 可以 它 是 先生 : 凤凰 小鸡 ? "

“莫非凤雏先生否? ”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰:

[ɪn'di:d] .
Indeed .
的确 :

“然也。”

[gæn][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Gan Xi said :
甘 习 说 :

干喜曰:

" [aɪv] [lɔ:ŋ] [əd'maɪəd][jɜ; jər] [neɪm] . "
" I've long admired your name . "
" 我已经 长的 钦佩 你的 姓名 : "

“久闻大名，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [naʊ] [lɪv; laɪv][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'moʊt] [pleɪs] ?
Why do you now live in such a remote place ?
为什么 做 你 现在 居住 在 这样的 一个 偏僻的 地方 ?

今何僻居此地? ”

[ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰:

[dʒəu] [ju] [wʌz; wəz] ['kɔ:nfɪdənt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['tælənt] .
Zhou Yu was confident in his talent .
周 于 曾是 自信的 在 他的 天赋 :

“周瑜自恃才高，

[,aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [hoʊld] ['eniθɪŋ] .
It cannot hold anything .
它 不能 抓住 任何事物 :

不能容物，

['ðerfɔ:r] , [aɪ][hæv; həv] ['tʃoʊzn] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [hɪr] .
Therefore , I have chosen to live in seclusion here .
所以 , 我 有 选定 到 居住 在 隔离 这里 :

吾故隐居于此。

[hu:] [ɪz][ðə; ði] ['pʌblɪk] ? "
Who is the public ? "
WHO 是 这 民众 ? "

公乃何人? ”

[gæn] [sed] :
Gan said :
甘 说 :

干曰:

" [aɪ][,eɪ 'em][ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][gæn] . "
" I am Jiang Gan . "
" 我 是 江 甘 . "

“吾蒋干也。”

[tɒŋ] [naɪ] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [θætʃt] ['nʌnəri] .
Tong Nai invited him into the thatched nunnery .
童 奈 受邀 他 进入 这 茅草屋顶 尼姑庵 .

统乃邀入草庵，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [tɔːkt] .
They sat down and talked .
他们 卫星 向下 和 谈话 .

共坐谈心。

[gæn] [sed] :
Gan said :
甘 说 :

干曰:

" [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [ˈtælənt] ,
" With your talent ,
" 和 你的 天赋 ,

“以公之才，

[wʌt] [pæθ] [wɪl] [biː; bi] [sək'sesf(ə)] ?
What path will be successful ?
什么 小路 将要 是 成功的 ?

何往不利？

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə][ˈkɑʊ] ,
If you are willing to return to Cao ,
如果 你 是 愿意的 到 返回 到 曹 ,

如肯归曹，

" [,aɪ 'tiː] [fʊd; fəd] [biː; bi] [ˌɪntrə'duːst] [də'rektli; daɪ'rektli] . "
" It should be introduced directly . "
" 它 应该 是 介绍 直接地 . "

干当引进。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰:

" [aɪ][hæv; həv] [bɔːŋ] [wɪʃt] [tuː; tə] [liːv] . "
" I have long wished to leave Jiangdong . "
" 我 有 长的 希望 到 离开 江东 . "

“吾亦欲离江东久矣。

[sɪns] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [hæz; həz][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌɪntrə'duːs] [[ðɪs] [tek'nɑːlədʒi]] ,
Since the public has the intention to introduce [this technology] ,
自从 这 民众 有 这 意图 到 介绍 [这 技术] ,

公既有引进之心，

[aɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [kwɪk] [trɪp] [raɪt] [naʊ] .
I'll take a quick trip right now .
患病的 拿 一个 快的 旅行 正确的 现在 .

即今便当一行。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [dɪ'leɪd] , [dʒəu] [ju] [wɪl] [hɪr] [ʌv; əv] [aɪ 'ti:] .

If it is delayed , Zhou Yu will hear of it .
如果 它 是 延迟 , 周 于 将要 听到 的 它 .

如迟则周瑜闻之，

[ðeɪ] [wɪl] [ʃɒrli] [biː; bi] [hɑːmd] .

They will surely be harmed .
他们 将要 一定 是 受到伤害 .

必将见害。”

[soʊ] [ðeɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ðæt] ['veri] [naɪt] .

So they went down the mountain that very night .
所以 他们 去 向下 这 山 那 非常 夜晚 .

于是与干连夜下山，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [ə'ɹɪdʒən(ə)] [boʊt] [æt; ət] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .

They found the original boat at the riverbank .
他们 成立 这 原来的 船 在 这 河岸 .

至江边寻着原来船只，

['flaɪɪŋ] [ɔːrɪz; ɔʊrɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvər] .

Flying oars to the north of the river .
飞行 桨 到 这 北 的 这 河 .

飞棹投江北。

['hævɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [kæmp] ,

Having arrived at the camp ,
拥有 到达的 在 这 营 ,

既至操寨，

[duː] [aɪ 'ti:] [fɜːrst] ,

Do it first ,
做 它 第一的 ,

干先入见，

[tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ðæt] ['fɑːləʊd] .

To recount the events that followed .
到 叙事 这 活动 那 随后 .

备述前事。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [hɜːrd] [ðæt] ['mɪstər] . - [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] .

Cao Cao heard that Mr . Fengchu was coming .
曹 曹 听到 那 先生 : - 曾是 未来 .

操闻凤雏先生来，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [tent] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] [ɪn] .

He personally came out of his tent to welcome them in .
他 亲自 来了 出去 的 他的 帐篷 到 欢迎 他们 在 .

亲自出帐迎入，

['æftər] [ðə; ði] [gests] [ænd; ænd] [həʊsts] [wɜːr; wər] ['siːtɪd] ,

After the guests and hosts were seated ,
后 这 客人 和 主持人 是 坐着 ,

分宾主坐定，

['kwɛstʃən] :

Question :
问题 :

问曰：

[dʒəu] [ju] [wʌz; wəz] [jʌŋ] ,

Zhou Yu was young ,
周 于 曾是 年轻的 ,

“周瑜年幼，

[ˈjuːzɪŋ] [wʌnz] [ˈtælənt] [tuː; tə] [ˈbɒli] [ˈʌðər]
Using one's talent to bully others
使用 一个人的 天赋 到 欺负 其他的

恃才欺众，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [ɡʊd] [ˈstrætədʒiz] .
No need for good strategies .
不 需要 为了 好的 策略 .

不用良谋。

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [jɜː; jər] [neɪm] , [ˈmɪstər] . [ˈkɑʊ] .
I have long admired your name , Mr . Cao .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 , 先生 . 曹 .

操久闻先生大名，

[tə'deɪ] , [θæŋks] [tuː; tə][jɜː; jər] [ˈpeɪtrənɪdʒ]
Today , thanks to your patronage
今天 , 谢谢 到 你的 赞助

今得惠顾，

[pliːz] [duː][nɑːt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ˌem 'iː] .
Please do not hesitate to teach me .
请 做 不是 犹豫 到 教 我 .

乞不吝教诲。”

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] . "
" I have long heard that the Prime Minister is skilled in military strategy . "
" 我 有 长的 听到 那 这 主要的 部长 是 熟练 在 军队 战略 . "

“某素闻丞相用兵有法，

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [jɜː; jər] [ˈmɪləteri] [ˈberɪŋ] . "
" I wish to see your military bearing . "
" 我 希望 到 看 你的 军队 轴承 . "

今愿一睹军容。”

[ˈtreɪnɪŋ] [ænd; ənd] [prɪ'peərɪŋ] [ˈhɔːrsɪz] ,
Training and preparing horses ,
训练 和 准备 马匹 ,

操教备马，

[fɜːrst] , [ɪn'vaɪt] [ðə; ðɪ] [ˈliːdər] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ðɪ][draɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
First , invite the leader to visit the dry village .
第一的 , 邀请 这 领导者 到 访问 这 干燥 村庄 .

先邀统同观旱寨。

[kə'mændər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈkæv(ə)lɪ] [roʊd] [saɪd][baɪ][saɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [ˈvæntɪdʒ] [pɔɪnt] .
Commander and his cavalry rode side by side to a high vantage point .
指挥官 和 他的 骑兵 骑 边 经过 边 到 一个 高的 优势 观点 .

统与操并马登高而望。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰：

" [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [ˈfɔːrɪst] ,
" By the mountain and forest ,
" 经过 这 山 和 森林 ,

“傍山依林，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

前后顾盼，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [geɪt] [fɔːr; fər] [ˈentri] [ænd; ənd][ˈeksɪt] .
There is a gate for entry and exit .
那里 是 一个 门 为了 入口 和 出口 .

出入有门，

[ðə; ðɪ] [ædˈvæns] [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] [wɜːr; wər] [ˈtɔːrtʃuəs] .
The advance and retreat were tortuous .
这 进步 和 撤退 是 曲折 .

进退曲折，

[ɔːlˈðoʊ] [ˈgrænsʌn] ,
Although grandson ,
虽然 孙子 ,

虽孙、

[wuː] [zeɪʃɛŋ]
Wu Zaisheng
吴 再升

吴再生，

[ræn] [ˈdʒuː] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈpaʊər] .
Rang Ju returned to power .
响铃 朱 返回 到 力量 .

穰苴复出，

[ðæts] [ɔːl][ðer; ðər][ɪz][tuː; tə][,aɪˈtiː] .
That's all there is to it .
那就是 全部 那里 是 到 它 .

亦不过此矣。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [sɜːr] , [pliːz] [duː][na:t] [ˈflætər] [,emˈiː] [tuː] [mʌt]] . "
" Sir , please do not flatter me too much . "
" 先生 , 请 做 不是 奉承 我 也 很多 . "

“先生勿得过誉，

[aɪ] [lʊk] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə][jʊr; jər] [ˈgaɪd(ə)ns] .
I look forward to your guidance .
我 看 向前 到 你的 指导 .

尚望指教。”

[soʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ][ˈwɔːtər] [ˈvɪlɪdʒ] [təˈgeðər] .
So they went to see the water village together .
所以 他们 去 到 看 这 水 村庄 一起 .

于是又与同观水寨。

[siː] [ðə; ðɪ] [ˈtwenti] - [fɔːrθ] [ˈsek(ə)n] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] .
See the twenty - fourth section facing south .
看 这 二十 - 第四 部分 面向 南 .

见向南分二十四

[ˈdɔːrweɪ]
Doorway
门口

座门，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv][lɑ:rdʒ] ['wɔ:ʃɪps] .
They all have large warships .
他们 全部 有 大的 军舰 :

皆有艘艘战舰，

[ˈlɪstɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪti] [wɔ:l] ,
Listed as a city wall ,
列出 作为 一个 城市 墙 ,

列为城郭，

[smɔ:l] ['bəʊts] [ɪn] [ˈtʃaɪnə] [ænd; ənd] [tiˈbet]
Small boats in China and Tibet
小的 船 在 中国 和 西藏

中藏小船，

[ðeə; ðər][ɑ:r; əɹ] [ˈæliʒ] [fɔ:r; fər] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈɡoʊɪŋ] .
There are alleys for coming and going .
那里 是 小巷 为了 未来 和 去 :

往来有巷，

[ðə; ði] [ˌʌndʒəˈleɪʃənz] [ɑ:r; əɹ] [ˈɔ:rdərli] .
The undulations are orderly .
这 起伏 是 秩序 :

起伏有序，

[tɒŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Tong laughed and said :
童 笑了 和 说 :

统笑曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜ:z] [ju:z][ʌv; əv] [tru:ps] [ɪz][laɪk] [ðɪs] . "
" The Prime Minister's use of troops is like this . "
" 这 主要的 部长 使用 的 军队 是 喜欢 这 : "

“丞相用兵如此，

[wel] [lɪvd] [ʌp][tu:; tə][ɪts] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] !
Well lived up to its reputation !
出色地 居住地 向上 到 它是 名声 :

名不虚传！ "

[ˈðerfɔ:r] , [rɪˈfɜ:rɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋkɪsɪ] [ˈrɪvər] , [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [sed] :
Therefore , referring to the south of the Yangtze River , it was said :
所以 , 指 到 这 南 的 这 长江 河 , 它 曾是 说 :

因指江南而言曰：

" [dʒəu] [læŋ] , "
" Zhou Lang , "
" 周 朗 , "

“周郎，

[dʒəu] [læŋ] !
Zhou Lang !
周 朗 !

周郎！

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈdedlaɪn] [ɪz][nɔ:t] [met] , [deθ] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] ! "
" If the deadline is not met , death is inevitable ! "
" 如果 这 最后期限 是 不是 遇见 , 死亡 是 不可避免的 ! "

克期必亡！ "

[ˈkəʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 :

操大喜。

[rɪˈtʃːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Returning to the village ,
返回 到 这 村庄 ,

回寨，

[pliːz] [ˈentər] [ðə; ði] [tent] .
Please enter the tent .
请 进入 这 帐篷 .

请入帐中，

[lets] [drɪŋk] [təˈgeðər] .
Let's drink together .
我们来吧 喝 一起 .

置酒共饮，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
They discussed military strategy .
他们 讨论 军队 战略 .

同说兵机。

[ðə; ði] [ˈliːdər] [spoʊk] [ˈeləkwəntli] [ænd; ənd] [pərˈsweɪsɪvli] .
The leader spoke eloquently and persuasively .
这 领导者 辄 雄辩地 和 令人信服地 .

统高谈雄辩，

[ðə; ði][rɪˈspɑːnsɪz, rɪˈspɑːnsəz, rɪˈspɑːnsɪz][wɜːr; wər] [ˈfluːənt] .
The responses were fluent .
这 回应 是 流利 .

应答如流。

[ˈkɑʊ] [ˈʃen] [ədˈmaɪəz] [hɪm; ɪm] [ˈdiːpli] .
Cao Shen admires him deeply .
曹 沈 钦佩 他 深 .

操深敬服，

[ðeɪ] [ˈtriːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˌhɑːspɪˈtæləti] .
They treated each other with great hospitality .
他们 治疗 每个 其他 和 伟大的 热情好客 .

殷勤相待。

[ðə; ði] [ˈliːdər] [feɪnd] [ˈdrʌŋkənnəs] [ænd; ənd] [sed] :
The leader feigned drunkenness and said :
这 领导者 假装 酒醉 和 说 :

统佯醉曰：

" [meɪ] [aɪ][æsk] [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈeni] [ɡʊd] [ˈdɑːktəz] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] ? "
" **May I ask if there are any good doctors in the army ?** " "
" 可能 我 问 如果 那里 是 任何 好的 医生 在 这 军队 ? " "
“敢问军中有良医否？ ”

[ˈkɑʊ] [æskt] [wʌt] [juːz][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] .
Cao asked what use it was .
曹 问 什么 使用 它 曾是 .

操问何用。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰：

" [ðə; ði][,ɑːnˈlaɪn][ˈɑːrmi][ɪz][ˈɔːf(ə)n] [pleɪɡd] [baɪ] [ˈɪlnəs] . "
" **The online army is often plagued by illness** . " "
" 这 在线的 军队 是 经常 饱受困扰 经过 疾病 . " "

“水军多疾，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈtriːtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈdɑːktər] .
It must be treated by a good doctor .
它 必须 是 治疗 经过 一个 好的 医生 :

须用良医治之。”

[ʃiː] [kaʊz] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz][nɑːt] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈklaɪmət] [ænd; ənd][ˈwɔːtər] .
Shi Cao's army was not accustomed to the local climate and water .
史 曹的 军队 曾是 不是 习惯 到 这 当地的 气候 和 水 :

时操军因不服水土，

[bəʊθ] [ˈsʌfər] [frʌm; frəm] [ˈvɑːmɪtɪŋ] .
Both suffer from vomiting .
两个都 遭受 从 呕吐 :

俱生呕吐之疾，

[ˈmeni] [daɪd] .
Many died .
许多 死亡 :

多有死者，

[ˈkaʊ][wʌz; wəz] [kənˈsɪdərɪŋ] [ðɪs] [ˈmætər] .
Cao was considering this matter .
曹 曾是 考虑 这 事情 :

操正虑此事；

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz, ˈdʒenrəlz] [wɜːrdz] ,
Suddenly I heard the general's words ,
突然 我 听到 这 将军的 字 ,

忽闻统言，

[waɪ] [nɑːt][æsk] ?
Why not ask ?
为什么 不是 问 ?

如何不问？

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈtreɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈnɜːvi] [ɪz] [ɪnˈdʒɪːniəs] . "
" The Prime Minister's method of training the navy is ingenious . "
" 这 主要的 部长 方法 的 训练 这 海军 是 巧妙 . "

“丞相教练水军之法甚妙，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ɪts] [nɑːt] [kəmˈpliːt] .
Unfortunately , it's not complete .
很遗憾 , 它是 不是 完全的 :

但可惜不全。”

[ˈkaʊ] [æskt] [əˈɡen] [ænd; ənd] [əˈɡen] .
Cao asked again and again .
曹 问 再次 和 再次 :

操再三请问。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" I have a plan , "
" 我 有 一个 计划 , "

“某有一策，

[tuː; tə][ˈmoʊbəlaɪz][lɑːrdʒ][ænd; ənd][smɔːl][ˈneɪv(ə)] [ˈfɔːrsɪz] ,
To mobilize large and small naval forces ,
到 动员 大的 和 小的 海军 力量 ,
使大小水军,

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [dɪˈziːz] .
There is no disease .
那里 是 不 疾病 .
并无疾病,

[səkˈses] [wʌz; wəz] [əˈtʃiːvd] [ˈsmuːðli] .
Success was achieved smoothly .
成功 曾是 已达成 顺利 .
安稳成功。”

[ˈkɑʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .
操大喜,

[pliːz] [prəˈvaɪd] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] .
Please provide a brilliant plan .
请 提供 一个 杰出的 计划 .
请问妙策。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :
统曰:

" [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɡreɪt] [ˈrɪvər] ,
" **In the middle of the great river ,**
" 在 这 中间 的 这 伟大的 河 ,
“大江之中,

[ðə; ðɪ] [taɪd] [ˈraɪzɪz][ænd; ənd] [fɔːlz] .
The tide rises and falls .
这 潮 上升 和 瀑布 .
潮生潮落,

[ðə; ðɪ] [waɪnd] [ænd; ənd] [weɪvz] [ˈnevər] [siːs] ;
The wind and waves never cease ;
这 风 和 波浪 绝不 停止 ;
风浪不息;

[ˈnɔːrðərn] [ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər][nɑːt] [əˈklɪstəmd] [tuː; tə] [ˈtrævlɪŋ] [baɪ] [boʊt] .
Northern soldiers are not accustomed to traveling by boat .
北方 士兵 是 不是 习惯 到 旅行 经过 船 .
北兵不惯乘舟,

[əˈfektɪd] [baɪ] [ðɪs] [ʌpˈhiːv(ə)] ,
Affected by this upheaval ,
做作的 经过 这 动荡 ,
受此颠播,

[ðɪs] [kæn; kən] [liːd] [tuː; tə] [ˈɪlnəs] .
This can lead to illness .
这 能 带领 到 疾病 .
便生疾病。

[ɪf] [lɑːrdʒ][ænd; ənd][smɔːl] [ʃɪps] [ɑːr; ər] [mætʃt] [təˈgeðər] .
If large and small ships are matched together .
如果 大的 和 小的 船舶 是 匹配 一起 .
若以大船小船各皆配搭,

[ɔːr] ['θɜːrti] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Or thirty in a row ,
或者 三十 在 一个 排 ,

或三十为一排，

[ɔːr] ['fɪfti] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Or fifty in a row ,
或者 五十 在 一个 排 ,

或五十为一排，

[ðə; ði] [tuː] ['ɛndz] [ɑːr; ər] [lɪŋkt] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ]['aɪərn] [rɪŋz] .
The two ends are linked together with iron rings .
这 二 结束 是 链接 一起 和 铁 戒指 .

首尾用铁环连锁，

['ʌpər] [bʌŋk] [wɪð; wɪθ] [waɪd] [plæŋks] ,
Upper bunk with wide planks ,
上 假寐 和 宽的 木板 ,

上铺阔板，

[dəʊnt] [seɪ] [ðæt] ['pi:p(ə)l] [kæn; kən][biː; bi] [seɪvd] .
Don't say that people can be saved .
不 说 那 人们 能 是 已保存 .

休言人可渡，

[ðə; ði] [hɔːrs] [kæn; kən]['ɔːlsəʊ] [wɔːk] .
The horse can also walk .
这 马 能 还 走 .

马亦可走矣，

[teɪk] [ðɪs] [ruːt]
Take this route
拿 这 路线

乘此而行，

[let] [ðə; ði]['waɪndz][ænd; ɐnd] [weɪvz] [raɪz][ænd; ɐnd] [fɔːl] ,
Let the winds and waves rise and fall ,
让 这 风 和 波浪 上升 和 落下 ,

任他风浪潮水上下，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

复何惧哉？ ”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [stept] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ɐnd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Cao Cao stepped down from his seat and thanked him , saying :
曹 曹 步 向下 从 他的 座位 和 谢谢 他 , 说 :

曹操下席而谢曰：

" [ɪf] [aɪ 'tiː][wɜːr; wər][nɔːt][fɔːr; fər][jɜːr; jər] [waɪz] [əd'vaɪs] , [sɜːr] . . . "
" If it were not for your wise advice , sir . . . "
" 如果 它 是 不是 为了 你的 明智的 建议 , 先生 . . . "

“非先生良谋，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['pɔːsəbli] [dɪ'fiːt] ['iːstərn] [wuː] ?
How can we possibly defeat Eastern Wu ?
如何 能 我们 可能 击败 东 吴 ?

安能破东吴耶！ ”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰：

" [ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] , "
" In my humble opinion , "
" 在 我的 谦逊的 观点 , "

“愚浅之见，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
The Prime Minister committed suicide .
这 主要的 部长 坚定的 自杀 .

丞相自裁之。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ɪ'miːdiətli] [ɪˈjuːd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Cao Cao immediately issued the order .
曹 曹 立即地 发布 这 命令 .

操即时传令，

[ˈsʌmən] [ðə; ði][ˈɑːrmi] ['blæksmɪθ] .
Summon the army blacksmiths .
召唤 这 军队 铁匠 .

唤军中铁匠，

[ðeɪ] [wɜːrkt] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə] [fɔːrdʒ] [ə; eɪ] ['sɪrɪːz] [ʌv; əv][lɑːrdʒ] [neɪlz] .
They worked through the night to forge a series of large nails .
他们 工作 通过 这 夜晚 到 锻造 一个 系列 的 大的 指甲 .

连夜打造连环大钉，

[lɑːk] [ðə; ði] [ʃɪps] .
Lock the ships .
锁 这 船舶 .

锁住船只。

[wen] [ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [hɜːrd] [ðɪs] ,
When the armies heard this ,
什么时候 这 军队 听到 这 ,

诸军闻之，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [dɪ'laɪtɪd] .
They were all delighted .
他们 是 全部 高兴极了 .

俱各喜悦。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [raʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰：

" [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ʌv; əv] [red] [klɪfs] [wʌz; wəz] [fɔːt] [ˈjuːzɪŋ] [ˈfaɪər] . "
" The Battle of Red Cliffs was fought using fire . "
" 这 战斗 的 红色的 悬崖 曾是 战斗 使用 火 : "

“赤壁鏖兵用火攻，

[ðə; ði] [seɪm] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] [əˈplaɪ] [tuː; tə] [strəˈtiːdʒɪk] [ˈplænɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈsɪʒ(ə)n] - [ˈmerkɪŋ] .
The same principles apply to strategic planning and decision making .
这 相同的 原则 申请 到 战略 规划 和 决定 - 制作 .

运筹决策尽皆同。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər] [pæŋ] [tɔːŋz] [tʃeɪn] [ˈstrætədʒɪ] . . .
If it weren't for Pang Tong's chain strategy . . .
如果 它 不是 为了 庞 钳 链 战略 . . .

若非庞统连环计，

[haʊ] [kʊd; kəd] - ([dʒəʊ] [ju]) [əˈtʃɪːv] [ɡreɪt] [ˈmerɪt] ?
How could Gongjin (Zhou Yu) achieve great merit ?
如何 可以 - (周 于) 达到 伟大的 优点 ?

公瑾安能立大功？ ”

[pænŋ] [tən] [ðen] [sed] [tu:; tə] ['kaʊ] ['kaʊ] :
Pang Tong then said to Cao Cao :
庞 童 然后 说 到 曹 曹 :

庞统又谓操曰：

" [ə; eɪ] ['sɜ:rt(ə)n] [əb'zɜ:rʋər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɪrəʊz] [ʌv; əv] - , "
" A certain observer of the heroes of Jiangzuo , "
" 一个 肯定 观察员 的 这 英雄 的 - , "

“某观江左豪杰，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [riˈzentɪd] [dʒəu] [ju] ;
Many people resented Zhou Yu ;
许多 人们 怨恨 周 于 ;

多有怨周瑜者；

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['sɪlvər] [tʌŋ] ,
With his silver tongue ,
和 他的 银 舌头 ,

某凭三寸舌，

[tel] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ðɪs] .
Tell the Prime Minister this .
告诉 这 主要的 部长 这 .

为丞相说之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [sə'rendər] .
They all came to surrender .
他们 全部 来了 到 投降 .

使皆来降。

[dʒəu] [ju] [wʌz; wəz][ˈaɪsələɪtɪd][ænd; ənd] ['helpləs] .
Zhou Yu was isolated and helpless .
周 于 曾是 孤立 和 无助 .

周瑜孤立无援，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔ:li] [bi:; bi] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
They will surely be captured by the Prime Minister .
他们 将要 一定 是 捕获 经过 这 主要的 部长 .

必为丞相所擒。

[ˈæftər] [ju] [wʌz; wəz] [dɪ'fɪ:tɪd] ,
After Yu was defeated ,
后 于 曾是 战败 ,

瑜既破，

[ðen] [lɪ'ju:][,bi i 'aɪ] [wʊd] [bi:; bi][ʌv; əv][noʊ] [ju:z] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Then Liu Bei would be of no use to him .
然后 刘 贝 会 是 的 不 使用 到 他 .

则刘备无所用矣。”

['kaʊ] ['kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [kæn; kən] [ə'tʃɪ:v] [greɪt] [θɪŋz] . . . "
" If you , sir , can achieve great things . . . "
" 如果 你 , 先生 , 能 达到 伟大的 事物 . . . "

“先生果能成大功，

['kaʊ] ['kaʊ] [ri'kwɛstɪd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Cao Cao requested to report to the Emperor .
曹 曹 请求 到 报告 到 这 皇帝 .

操请奏闻天子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)] [ʌv; əv][wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [dju:ks] .
He was granted the title of one of the Three Dukes .

他 曾是 的确 这 标题 的 一 的 这 三 公爵 .

封为三公之列。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The emperor said :

这 皇帝 说 :

统曰:

" [aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t]['æftər] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs] , "

" I am not after wealth and status , "

" 我 是 不是 后 财富 和 地位 , "

“某非为富贵，

[bʌt; bət][aɪ]['oʊnli] [wɪʃ] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .

But I only wish to save the people .

但 我 仅有的 希望 到 节省 这 人们 .

但欲救万民耳。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [krɔ:st] [ðə; ði] ['rɪvər] .

The Prime Minister crossed the river .

这 主要的 部长 交叉 这 河 .

丞相渡江，

[du:][nɑ:t] [kɪl] .

Do not kill .

做 不是 杀 .

慎勿杀害。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰:

" [aɪ][ækt][ɑ:n] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [tu:; tə][ʌp'hoʊld] ['dʒʌstɪs] . "

" I act on behalf of Heaven to uphold justice . "

" 我 行为 在 代表 的 天堂 到 坚持 正义 . "

“吾替天行道，

" ['tru:li] ['slɔ:tərɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ! "

" Truly slaughtering the people ! "

" 真的 屠宰 这 人们 ! "

安忍杀戮人民！ ”

[ðə; ði] ['empərər] ['hʌmbli] [ri'kwɛstɪd] [ðə; ði] [,prɑ:klə'meɪʃ(ə)n] .

The emperor humbly requested the proclamation .

这 皇帝 谦卑地 请求 这 公告 .

统拜求榜文，

[tu:; tə] [ɪn'ʃɔr] [ðə; ði] ['seɪftɪ] [ænd; ənd] [wel] - ['bi:ɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][klæn] .

To ensure the safety and well - being of the clan .

到 确保 这 安全 和 出色地 - 存在 的 这 氏族 .

以安宗族。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰:

" [sɜrz] ['fæməli] , "

" Sir's family , "

" 先生的 家庭 , "

“先生家属，

[wer] [du:][ju:, jʊ] ['kɜ:rəntli] [rɪ'zaɪd] ?
Where do you currently reside ?
在哪里 做 你 现在 居住 ?

现居何处？ ”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰：

" ['oʊnli][baɪ][ðə; ði] ['rɪvər] . "
" Only by the river . "
" 仅有的 经过 这 河 " . "

“只在江边。

[ɪf] [ju:, jʊ] [get] [ɑ:n] [ðɪs] [lɪst] ,
If you get on this list ,
如果 你 得到 在 这 列表 ,

若得此榜，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:, bi] [prɪ'zɜ:v] .
It can be preserved .
它 能 是 保存完好 .

可保全矣。”

[hi:, hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nəʊtɪsɪz][tu:, tə][bi:, bi] [kəm'pli:tɪd] [ænd; ənd] [saɪnd] [baɪ] [ɔ:l]
He ordered the writing of the notices to be completed and signed by all
他 订购 这 写作 的 这 通知 到 是 完全的 和 签名 经过全部
[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
the officials .
这 官员 .

操命写榜仝押付统。

[tɒŋ] [bəʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Tong bowed and thanked him , saying :
童 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

统拜谢曰：

" ['æftər] [ðɪs] , [ju:, jʊ] [meɪ] [æd'væns] [jʊr; jər] [tru:ps] ['swɪftli] . "
" After this , you may advance your troops swiftly . "
" 后 这 , 你 可能 进步 你的 军队 迅速地 " . "

“别后可速进兵，

" [dəʊnt] [weɪt] [fɔ:r; fər][dʒəʊ] [ju] [tu:, tə] ['ri:əlaɪz] [wɒts] ['hæpənɪŋ] . "
" Don't wait for Zhou Yu to realize what's happening . "
" 不 等待 为了 周 于 到 意识到 是什么 发生 " . "

休待周郎知觉。”

[hi:, hi] ['æktɪd] ['ræʃli] .
He acted rashly .
他 行动 贸然 .

操然之。

[hi:, hi][bɪd] [ˌfer'wel] .
He bid farewell .
他 出价 告别 .

统拜别，

[ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] ,
Reaching the riverbank ,
到达 这 河岸 ,

至江边，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ˌdɪsɪm'baːrk] ,
Just as they were about to disembark ,
只是 作为 他们 是 关于 到 下船 ,

正欲下船，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ə'pɪəd] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr] .
Suddenly , a person appeared on the shore .
突然 , 一个 人 出现 在 这 支撑 .

忽见岸上一人，

[ˈdaʊɪst] [roub] [ænd; ənd] [ˌbæm'buː] [hæt]
Taoist robe and bamboo hat
道教 长袍 和 竹子 帽子

道袍竹冠，

[hiː; hi] [græbd] [tɒŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He grabbed Tong and said :
他 抓住 童 和 说 :

一把扯住统曰：

[haʊ] [der] [juː; jʊ] !
How dare you !
如何 敢 你 !

“你好大胆！

[ˈhwærŋ, 'hwaːŋ] [gaɪ] [juːst] [ə; eɪ] [self] - [ɪn'fliktɪd] [ˈɪndʒəri] [ruːz] .
Huang Gai used a self - inflicted injury ruse .
黄 盖伊 用过的 一个 自己 - 造成的 受伤 诡计 .

黄盖用苦肉计，

[ˈkæn][ˈzeɪ] [sent] [ə; eɪ] [fɔːls] ['letər] [ʌv; əv] [sə'rendər] .
Kan Ze sent a false letter of surrender .
坎 泽 发送 一个 错误的 信 的 投降 .

阡泽下诈降书，

[juːv] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ] [jet] [ə'nʌðər] [ɪ'læbəɾət] [ski:m] :
You've come up with yet another elaborate scheme :
你已经 来 向上 和 然而 其他 精心制作的 方案 :

你又来献连环计：

[aɪ] [fɪr] [aɪ 'tiː] [meɪ] [nɔːt][bɜːrŋ] [kəm'pliːtli] !
I fear it may not burn completely !
我 害怕 它 可能 不是 烧伤 完全地 !

只恐烧不尽绝！

[juːv] [ri'zɔːtɪd] [tuː; tə] [sʌt] ['vɪfəs] ['meθədz] .
You've resorted to such vicious methods .
你已经 复原 到 这样的 恶毒 方法 .

你们把出这等毒手来，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ki:p] [aɪ 'tiː][frʌm; frəm] ['kaʊ] ['kaʊ] .
They had no choice but to keep it from Cao Cao .
他们 有 不 选择 但 到 保持 它 从 曹 曹 .

只好瞒曹操，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɔːt] [haɪd] [ðɪs] [frʌm; frəm][em 'iː] !
You must not hide this from me !
你 必须 不是 隐藏 这 从 我 !

也须瞒我不得！ ”

[pæŋ] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈʌtərli] ['terəfaɪd] .
Pang Tong was utterly terrified .
庞 童 曾是 完全地 恐惧 .

得庞统魂飞魄散。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[dəʊnt] [ə'su:m] [ðæt] ['vɪktəri] [kæn; kən] [bi:; bi] [ə'tʃi:vɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] .
Don't assume that victory can be achieved in the southeast .
不 认为 那 胜利 能 是 已达成 在 这 东南 .
莫道东南能制胜,

[hu:] [sez] [ðə; ði] [ˌnɔ: rθ'west] [ɪz] [dɪ'vɔɪd] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] ?
Who says the Northwest is devoid of people ?
WHO 说道 这 西北 是 缺乏 的 人们 ?
谁云西北独无人?

['æftər] [ɔ:l] , [hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ?
After all , who is this person ?
后 全部 , WHO 是 这 人 ?
毕竟此人是谁,

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .
且看下文分解。

[tʃæptər] - : ['kɑʊ] [kaʊz] [fi:st] [ɑ:n] [ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] ; ['kɑʊ] [kaʊz] ['poʊəm] [ɑ:n] ['lɑ:kɪŋ] ['wɔ:ʃɪps]
Chapter 48 : Cao Cao's Feast on the Yangtze River ; Cao Cao's Poem on Locking Warships
章 - : 曹 曹的 盛宴 在 这 长江 河 ; 曹 曹的 诗 在 锁定 军舰
; ['nɔ: rðərn] ['ɑ:rmɪ:z] ['mɪləteri] [mə'nu:vəz]
; Northern Army's Military Maneuvers
; 北方 军队的 军队 机动
第四十八回 宴长江曹操赋诗 锁战船北军用武

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [pæn] [tɒŋ] . . .
Upon hearing this , Pang Tong . . .
之上 听力 这 , 庞 童 . . .
却说庞统闻言,

[aɪ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .
吃了一惊,

[hi:; hi] ['kwɪkli] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['pɜ:rs(ə)n] .
He quickly turned to look at the person .
他 迅速地 转向 到 看 在 这 人 .
急回视其人,

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [su:] ['ʃu:] .
It turned out to be Xu Shu .
它 转向 出去 到 是 徐 舒 .
原来却是徐庶。

[tɒŋ] ['dʒi:ən] [ɪz] [æn; ən] [oʊld] [frend] .
Tong Jian is an old friend .
童 建 是 一个 老的 朋友 .
统见是故人,

[ðə; ði] [hɑ:rt] [ɪz] [kɑ:m] .
The heart is calm .
这 心 是 冷静的 .
心下方定。

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [fər'ɡɑ:tɪn] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jʊr; jər] ['kaɪndnəs] .
I have never forgotten to repay your kindness .
我 有 绝不 被遗忘的 到 偿还 你的 仁慈 .
未尝忘报。

['kɑʊ] ['kaʊ] [sent] [maɪ] ['mʌðər] [tuː; tə][hɜːr; hər] [deθ] .
Cao Cao sent my mother to her death .
曹 曹 发送 我的 母亲 到 她 死亡 .
曹操送死吾母，

[hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [sed] [ðæt] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [drɪ'vaɪz] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l][plæn][ɪn][maɪ][laɪf] .
have already said that I will never devise a single plan in my life .
有 已经 说 那 我 将要 绝不 设计 一个 单身的 计划 在 我的 生活 .
吾已说过终身不设一谋，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɔ:səbli] [θwɔːrt] [jʊr; jər] ['brɪliənt] ['strætədʒi] [naʊ] ?
How could I possibly thwart your brilliant strategy now ?
如何 可以 我 可能 阻挠 你的 杰出的 战略 现在 ?
今安肯破兄良策？

[bʌt; bət][aɪ][,eɪ 'em][ɔːlsʊʊ] [hɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]['ɑːrmi] .
But I am also here with the army .
但 我 是 还 这里 和 这 军队 .
只是我亦随军在此，

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [dɪ'fi:t] ,
After the defeat ,
后 这 击败 ,
兵败之后，

[dʒeɪd][ænd; ənd] [stoʊn] ['kæna:t] [biː; bi] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] .
Jade and stone cannot be distinguished .
玉 和 石头 不能 是 杰出的 .
玉石不分，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] ['pɔ:səbli] [ɪ'skeɪp] [dɪ'zæstər] ?
How could we possibly escape disaster ?
如何 可以 我们 可能 逃脱 灾难 ?
岂能免难？

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ti:tʃ] [,em 'i:] [haʊ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
You must teach me how to escape .
你 必须 教 我 如何 到 逃脱 .
君当教我脱身之术，

[aɪ] [wɪl] [ki:p] ['kwaɪət][ænd; ənd] [steɪ] [ə'weɪ] .
I will keep quiet and stay away .
我 将要 保持 安静的 和 停留 离开 .
我即缄口远避矣。”

[tɒŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Tong laughed and said :
童 笑了 和 说 :
统笑曰：

" [juːɑ:nzi] [hæz; həz] [sʌtʃ] [prə'faʊnd] [ɪnsaɪt] [ænd; ənd] [fɔːrsaɪt] . "
" **Yuanzhi has such profound insight and foresight .** "
" 远志 有 这样的 深刻的 洞察力 和 远见 . "

" [wʌt] [ˈdɪfɪkəlti] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi][ɪn] [ðɪs] ! "
" **What difficulty could there be in this !** "
" 什么 困难 可以 那里 是 在 这 ! "

谅此有何难哉！ ”

[ðə; ði] ['kɑ:mənər] [sed] :
The commoner said :
这 平民 说 :

庶曰:

" [aɪ] [wʊd] [ə'pri:ʃiət] [jʊr; jər] ['gaɪd(ə)ns] , [sɜ:r] . "
" I would appreciate your guidance , sir . "
" 我 会 欣赏 你的 指导 , 先生 . "
"愿先生赐教。"

[hi; hi] ['wɪspəd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ɪn][su:] [ju:z] [ɪr] .
He whispered a few words in Xu Shu's ear .
他 低声说道 一个 很少 字 在 徐 舒的 耳朵 :

统去徐庶耳边略说数句。

[ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The prince was overjoyed .
这 王子 曾是 欣喜若狂 :

庶大喜,

[θæŋk] [ju;; jʊ] .
Thank you .
感谢 你 :

拜谢。

[pæn] [tɒŋ] [bɪd] [ˌfer'wel] [tu;; tə][su:] [ju:] .
Pang Tong bid farewell to Xu Shu .
庞 童 出价 告别 到 徐 舒 :

庞统别却徐庶,

[ðeɪ] [ˌdɪsem'ba:kt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] .
They disembarked and returned to Jiangdong .
他们 下船 和 返回 到 江东 :

下船自回江东。

[ðæt] ['veri] [naɪt] , [su:] [ju:] ['si:krətli] [sent] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] [spred] ['ru:məz] [ɪn][ðə; ði] ['veriəs]
That very night , Xu Shu secretly sent his men to spread rumors in the various
那 非常 夜晚 , 徐 舒 偷偷 发送 他的 男人 到 传播 谣言 在 这 各种各样的
[ˌvɪlɪdʒəz] .
villages .
村庄 :

且说徐庶当晚密使近人去各寨中暗布谣言。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日,

[ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [θri:] [ɔ:r] [faɪv] ['pi:p(ə)] ,
In the village , three or five people ,
在 这 村庄 , 三 或者 五 人们 ,

寨中三三五五,

[ðeɪ] ['wɪspəd] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] .
They whispered among themselves .
他们 低声说道 之中 他们自己 :

交头接耳而说。

[skaʊts] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪn'fɔ:rmɪd] ['kəʊ] ['kəʊ] .
Scouts had already informed Cao Cao .
童子军 有 已经 知情的 曹 曹 :

早有探事人报知曹操,

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:
[ˈruːməz] [ˈsɜːkjəleɪtəd, ˈsɜːkjəleɪtɪd][ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] [əˈbaʊt] [hæən]['suːi; 'suːaɪ][ʌv; əv] - ['priːfektʃər] .
Rumors **circulated** **in** **the** **army** **about** **Han** **Sui** **of** **Xiliang Prefecture** .
谣言 流通 在 这 军队 关于 韩 隋 的 - 州 .
“军中转言西凉州韩遂、

[mɑː] [ˈtɛŋ] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
Ma Teng **plotted** **a** **rebellion** .
马 滕 绘制 一个 叛乱 .
马滕谋反，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tɔːrdz] [zʌtʃæŋ] .
They **marched** **towards** **Xuchang** .
他们 行军 向 许昌 .
杀奔许都来。”

[ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Cao **was** **greatly** **alarmed** .
曹 曾是 非常 惊慌 .
操大惊，

[hiː; hi] [ˈheɪstɪli] [ˈɡæðərd] [hɪz; ɪz][ædˈvaɪzəz][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] , [ˈseɪɪŋ] :
He **hastily** **gathered** **his** **advisors** **to** **discuss** **the** **matter** **,** **saying** :
他 草草 聚集 他的 顾问 到 讨论 这 事情 , 说 :
急聚众谋士商议曰：

" [aɪ] [wɪl] [liːd] [maɪ] [truːps] [saʊθ] . "
" I will lead my troops south . "
" 我 将要 带领 我的 军队 南 . "
“吾引兵南征，

[wʌt] ['wʌrɪs] [,em ˈiː][moʊst][ɪz] . . .
What **worries** **me** **most** **is** . . .
什么 担忧 我 最多 是 . . .
心中所忧者，

[hæən]['suːi; 'suːaɪ] ,
Han **Sui** ,
韩 隋 ,
韩遂、

-
Matenger .
-
马腾耳。

[ˈruːməz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri]
Rumors **in** **the** **military**
谣言 在 这 军队
军中谣言，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [truːθ] [wʌz; wəz][nɑːt] [dɪˈsəːnd] ,
Although **the** **truth** **was** **not** **discerned** ,
虽然 这 真相 曾是 不是 辨别 ,
虽未辨虚实，

[haʊˈevər] , [wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈweri] .
However , **we** **must** **be** **wary** .
然而 , 我们 必须 是 警惕 .
然不可不防。”

[brɪʃɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[suː] [ˈʃuː] [sed] :
Xu Shu said :
徐 舒 说 :

徐庶进曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈɑːnərd] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ək'septɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈhaʊshəʊld]
" I am honored to have been accepted into the Prime Minister's household
" 我 是 荣幸 到 有 到过 公认 进入 这 主要的 部长 家庭
[ˈredʒɪstər] . "
register . "
登记 . "

“庶蒙丞相收录，

[aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈmerɪt] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jər; jər] [ˈkaɪndnəs] .
I regret that I have no merit to repay your kindness .
我 后悔 那 我 有 不 优点 到 偿还 你的 仁慈 .

恨无寸功报效。

[wiː; wi][hæv; həv] [ri'kwɛstɪd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
We have requested three thousand men .
我们 有 请求 三 千 男人 .

请得三千人马，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑːrɪ] [naɪt] , [ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [tuː; tə] - [pæs] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [strəˈtiːdʒɪk] [pæs]
Under the starry night , they marched to Sanguan Pass to guard the strategic pass
在下面 这 繁星 夜晚 , 他们 行军 到 - 经过 到 警卫 这 战略 经过
;
;
;

星夜往散关把住隘口；

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [ɪ'mɜːrdʒənsɪ] ,
In case of emergency ,
在 案件 的 紧急情况 ,

如有紧急，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔːrt] [bæk] [ˈleɪtər] .
I will report back later .
我 将要 报告 后退 之后 .

再行告报。”

[ˈkɑʊ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Cao Xi said :
曹 习 说 :

操喜曰：

" [ɪf] [ˈjuːɑːnzi] [kʊd; kəd][goʊ] ,
" If Yuanzhi could go ,
" 如果 远志 可以 去 ,

“若得元直去，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈwʌrɪs] !
I have no worries !
我 有 不 担忧 !

吾无忧矣！

[ə'blaʋ] - [pæs] ,
Above Sanguan Pass ,
多于 - 经过 ,

散关之上，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsou][ˈsoʊldʒərz] .
There were also soldiers .
那里 是 还 士兵 .

亦有军兵，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][,aɪ 'tiː] .
He was in charge of it .
他 曾是 在 收费 的 它 .

公统领之。

[æt; ət][ˈprez(ə)nt] , [θriː] ˈθaʊz(ə)nd [ˈkæv(ə)lri][ænd; ənd] ˈɪnfəntri [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈplɔɪd] .
At present , three thousand cavalry and infantry are to be deployed .
在 展示 , 三 千 骑兵 和 步兵 是 到 是 已部署 .

目下拨三千马步军，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [zæŋ] [,biː 'eɪ][æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑːrd] .
He appointed Zang Ba as the vanguard .
他 任命 臧 巴 作为 这 先锋 .

命臧霸为先锋，

[ɡoʊ] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ][stɑːrz] .
Go under the stars .
去 在下面 这 明星 .

星夜前去，

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][noʊ] [dɪˈleɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .

不可稽迟。”

[suː] [ˈʃuː] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm][ˈkəʊ] [kaʊz] [poʊst] .
Xu Shu resigned from Cao Cao's post .
徐 舒 辞职 从 曹 曹的 邮政 .

徐庶辞了曹操，

[hiː; hi] [ðen] [set] [ɔːf][wɪð; wɪθ] [zæŋ] [,biː 'eɪ] .
He then set off with Zang Ba .
他 然后 放 离开 和 臧 巴 .

与臧霸便行。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [pæn] [ˈtɔːŋz] [plæn][tuː; tə] ˈreskjuː [suː] [ˈʃuː] .
This was Pang Tong's plan to rescue Xu Shu .
这 曾是 庞 钊 计划 到 救援 徐 舒 .

此便是庞统救徐庶之计。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [roʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰：

[ˈkaʊ] [ˈkəʊ][wʌz; wəz] [ˈwɜːrɪd] [ˈevri] [deɪ] [ˈdʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈsʌðərn] [kæmˈpeɪn] .
Cao Cao was worried every day during his southern campaign .
曹 曹 曾是 担心 每一个 天 期间 他的 南部 活动 .

“曹操征南日日忧，

[mɑː] [ˈtɛŋ] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈsuːɪ; ˈsuːaɪ] [reɪzɪd] [ðer; ðər] [spiə] .
Ma Teng and Han Sui raised their spears .
马 滕 和 韩 隋 提高 他们的 长矛 .

马腾韩遂起戈矛。

[ðə; ði] ['fi:nɪks] [tʃɪk] [tɔ:t] [su:] ['ju:] [ə; eɪ] ['les(ə)n] .
The Phoenix Chick taught Xu Shu a lesson .
这 凤凰 小鸡 教授 徐 舒 一个 课 .

凤雏一语教徐庶，

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ɪ'skeɪpɪŋ] [ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [hʊk] .
Just like a fish escaping the fishing hook .
只是 喜欢 一个 鱼 逃脱 这 钓鱼 钩 .

正似游鱼脱钓钩。”

[ˈæftər] ['kaʊ] ['kaʊ] [sent] [su:] ['ju:] [ə'weɪ] ,
After Cao Cao sent Xu Shu away ,
后 曹 曹 发送 徐 舒 离开 ,

曹操自遣徐庶去后，

['fi:lɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [rɪ'li:vɪd] ,
Feeling a little relieved ,
感觉 一个 小的 松了口气 ,

心中稍安，

[soʊ][hi:; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd][fɜ:rst] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði][draɪ] ['vɪlɪdʒəz] [ə'bɔ:ŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] .
So he mounted his horse and first inspected the dry villages along the river .
所以 他 安装 他的 马 和 第一的 检查 这 干燥 村庄 沿着 这 河 .

遂上马先看沿江旱寨，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['sekənd] ['vɪzɪt][tu:; tə][ðə; ði] ['wɔ:tər] ['vɪlɪdʒ] .
This is my second visit to the water village .
这 是 我的 第二 访问 到 这 水 村庄 .

次看水寨。

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ʃɪp] [ɪz] [pə'zɪʃənd] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] .
A large ship is positioned in the center .
一个 大的 船 是 定位 在 这 中心 .

乘大船一只于中央，

[ðə; ði] ['bænər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kærəktər] " - " ([waɪ]) [wʌz; wəz] ['ɪrektɪd] .
The banner with the character " 帅 " (shuai) was erected .
这 横幅 和 这 特点 " - " (帅) 曾是 竖立 .

上建帅字旗号，

['wɔ:tər] ['fɔ:trɪsɪz] [wɜ:r; wər] [set] [ʌp] [ɑ:n] [bəʊθ] [saɪdʒ] .
Water fortresses were set up on both sides .
水 堡垒 是 放 向上 在 两个都 侧面 .

两傍皆列水寨，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['krɔ:s,bəʊz] [wɜ:r; wər] ['hɪd(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃɪp] .
A thousand crossbows were hidden on the ship .
一个 千 弩 是 隐 在 这 船 .

船上埋伏弓弩千张。

['kaʊ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Cao was in the upper position .
曹 曾是 在 这 上 位置 .

操居于上。

[ɑ:n][ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜ:r'ti:nθ] [jɪr] [ʌv; əv] ([æd]) ,
On the fifteenth day of the eleventh month of the thirteenth year of Jian'an (
在 这 第十五 天 的 这 第十一 月 的 这 第十三 年 的 建安 (
- 200 AD) ,
- 广告) ,

时建安十三年冬十一月十五日，

[ðə; ði] ['weðə] [wʌz; wəz] [klɪr] [ænd; ənd] [braɪt] .
The weather was clear and bright .
这 天气 曾是 清除 和 明亮的 .

天气晴朗，

[kɑ:m] ['waɪndz][ænd; ənd] ['træŋkwɪl] [weɪvz] .
Calm winds and tranquil waves .
冷静的 风 和 宁静 波浪 .

平风静浪。

[kə'mænd] :
Command :
命令 :

操令：

" [set] [ʌp] [waɪn] [ænd; ənd][ˈmju:zɪk][ɑ:n][ðə; ði][lɑ:rdʒ] [ʃɪp] . "
" Set up wine and music on the large ship . "
" 放 向上 葡萄酒 和 音乐 在 这 大的 船 . "

“置酒设乐于大船之上，

[tə'naɪt] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
Tonight I wish to meet with all the generals .
今晚 我 希望 到 见面 和 全部 这 将军们 .

吾今夕欲会诸将。”

[æz; əz] [dʌsk] [ə'prəʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

天色向晚，

[ðə; ði] [mu:n] ['raɪzɪz]['oʊvə][ðə; ði] ['i:stərn] [hɪlz] .
The moon rises over the eastern hills .
这 月亮 上升 超过 这 东 丘陵 .

东山月上，

[braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] [æz; əz][ðə; ði] ['deɪtaɪm] .
Bright and clear as the daytime .
明亮的 和 清除 作为 这 白天 .

皎皎如同白日。

['jæŋksi] ['rɪvə] ['erɪə]
Yangtze River area
长江 河 区域

长江一带，

[laɪk] [ə; eɪ][ˌhɔ:ri'zɑ:nt(ə)] [waɪt] [sɪlk] ['rɪbən] .
Like a horizontal white silk ribbon .
喜欢 一个 水平的 白色的 丝绸 丝带 .

如横素练。

['kɑʊ] ['kɑʊ][sæt][ɑ:n][ðə; ði][lɑ:rdʒ] [ʃɪp] .
Cao Cao sat on the large ship .
曹 曹 卫星 在 这 大的 船 .

操坐大船之上，

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [ə'tendənts] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
There were several hundred attendants on the left and right .
那里 是 一些 百 服务员 在 这 左边 和 正确的 .

左右侍御者数百人，

[ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər][ɔ:l] [drest] [ɪn][brʊə'keɪd][ænd; ənd] [ɪm'brɔɪdəd] [roubz] .
They were all dressed in brocade and embroidered robes .
他们 是 全部 穿着 在 锦缎 和 绣花 长袍 .

皆锦衣绣袄，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈspɪr] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] .
Holding a spear and halberd .
保持 一个 矛 和 戟 .

荷戈执戟。

[ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,

文武众官，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn] [ˈɔːrdər] .
They sat down in order .
他们 卫星 向下 在 命令 .

各依次而坐。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsiːnəri] [ʌv; əv] [nænpiŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈpeɪntɪŋ] .
Cao Cao saw that the scenery of Nanping Mountain was like a painting .
曹 曹 锯 那 这 风景 的 南平 山 曾是 喜欢 一个 绘画 .

操见南屏山色如画，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈiːstwərd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈterətɔːri] [ʌv; əv] [tʃeɪsæŋ] ,
Looking eastward to the territory of Chaisang ,
寻找 向东 到 这 领土 的 柴桑 ,

东视柴桑之境，

[ˈlʊkɪŋ] [west] [tɔːrdz] [ðə; ði] - [ˈrɪvər] ,
Looking west towards the Xiakou River ,
寻找 西方 向 这 - 河 ,

西观夏口之江，

[ˈlʊkɪŋ] [saʊθ] [tɔːrdz] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Looking south towards Fanshan Mountain ,
寻找 南 向 - 山 ,

南望樊山，

[ˈlʊkɪŋ] [nɔːrθ] [tɔːrdz] [ˈwuːlɪn] ,
Looking north towards Wulin ,
寻找 北 向 武林 ,

北觑乌林，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈerɪə] [wʌz; wəz] [væst] [ænd; ənd] [ˈempti] .
The surrounding area was vast and empty .
这 周围 区域 曾是 广阔的 和 空的 .

四顾空阔，

[dʒɔɪ] [ɪn] [maɪ] [hɑːrt] ,
Joy in my heart ,
喜悦 在 我的 心 ,

心中欢喜，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the officials , saying :
他 已解决 这 官员 , 说 :

谓众官曰：

" [sɪns] [aɪ] [reɪzd] [maɪ] [ˈɑːrmi] . . . "
" Since I raised my army . . . "
" 自从 我 提高 我的 军队 . . . "

“吾自起义兵以来，

[tuː; tə] [help] [ðə; ði] [ˈneɪʃ(ə)n] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈiːv(ə)] [ænd; ənd] [hɑːrm] .
To help the nation eliminate evil and harm .
到 帮助 这 国家 排除 邪恶的 和 伤害 .

与国家除凶去害，

[vəʊ] [tuː; tə] [swiːp] [ə'weɪ] [ðə; ði] [fɔːr] ['siːz] ,
Vow to sweep away the four seas ,
发誓 到 扫 离开 这 四 海域 ,

誓愿扫清四海，

[ˈflæt(ə)n] [ðə; ði] [wɜːrld] ;
flatten the world ;
压平 这 世界 ;

削平天下；

[wʌt] [aɪ] [ˈhævnt] [jet] [əb'teɪnd] [ɪz][dʒiː'æŋ'nɑːn] .
What I haven't yet obtained is Jiangnan .
什么 我 还没有 然而 获得 是 江南 .

所未得者江南也。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['mɪljən] ['mɑːti] ['soʊldʒərz] ,
Now I have a million mighty soldiers ,
现在 我 有 一个 百万 强大的 士兵 ,

今吾有百万雄师，

[fɜːrðər'mɔːr] , [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði][dedɪ'keɪ(ə)n][ʌv; əv][ɔːl][ʌv; əv][juː; jʊ] ,
Furthermore , thanks to the dedication of all of you ,
此外 , 谢谢 到 这 奉献 的 全部 的 你 ,

更赖诸公用命，

[waɪ] ['wɜːri] [ə'baʊt] [nɑːt] [sək'sɪːdɪŋ] !
Why worry about not succeeding !
为什么 担心 关于 不是 成功 !

何患不成功耶！

[ˈæftər] ['kɒŋkəɪŋ] [dʒiː'æŋ'nɑːn] ,
After conquering Jiangnan ,
后 征服 江南 ,

收服江南之后，

[wen] [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][æt; ət] [piːs] ,
When the world is at peace ,
什么时候 这 世界 是 在 和平 ,

天下无事，

[tuː; tə] [ʃer] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnər] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] .
To share wealth and honor with all the gentlemen .
到 分享 财富 和 荣誉 和 全部 这 先生们 .

与诸公共享富贵，

[tuː; tə] [brɪŋ] [dʒɔɪ][ænd; ənd] [piːs] .
To bring joy and peace .
到 带来 喜悦 和 和平 .

以乐太平。”

[ɔːl][ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [rouz][ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
All the civil and military officials rose and thanked him , saying :
全部 这 民用 和 军队 官员 玫瑰 和 谢谢 他 , 说 :

文武皆起谢曰：

[meɪ] [wiː; wi] [suːn] [ə'tʃiːv] ['vɪktəri] !
May we soon achieve victory !
可能 我们 很快 达到 胜利 !

“愿得早奏凯歌！

[wiː; wi][ɑːr; əɹ][ɔːl] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈblesɪŋz] [θruːˈaʊt] [ˈaʊər; ɑːr]
We are all fortunate to have the Prime Minister's blessings throughout our
我们 是 全部 幸运 到 有 这 主要的 部长 祝福 自始至终 我们的
[laɪvz; lɪvz] .
lives .
生活 .

我等终身皆赖丞相福荫。”

[ˈkaʊ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðoʊz] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] [tuː; tə] [sɜːrv] [waɪn] .
He ordered those on either side to serve wine .
他 订购 那些 在 任何一个 边 到 服务 葡萄酒 .

命左右行酒。

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnaɪt] ,
Drinking until midnight ,
喝 直到 午夜 ,

饮至半夜，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wʌz; wəz] [drʌŋk] ,
Cao Cao was drunk ,
曹 曹 曾是 醉 ,

操酒酣，

[ˈlʊkɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] , [hiː; hi] [sed] :
Looking towards the south bank , he said :
寻找 向 这 南 银行 , 他 说 :

遥指南岸曰：

[dʒəʊ] [ju] ,
Zhou Yu ,
周 于 ,

“周瑜、

[ˈlʌ] [suː] ,
Lu Su ,
鲁 苏 ,

鲁肃，

[ðeɪ] [dəʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːn] [ˈmoʊmənt] !
They don't recognize the opportune moment !
他们 不 认出 这 适时的 片刻 !

不识天时！

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər][ɑːr; əɹ] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [hæv; həv] [səˈrendərd] .
Fortunately , there are people who have surrendered .
幸运的是 , 那里 是 人们 WHO 有 投降 .

今幸有投降之人，

[tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [θɔːrn] [ɪn][ðer; ðər] [saɪd] ,
To become a thorn in their side ,
到 变得 一个 刺 在 他们的 边 ,

为彼心腹之患，

" [ˈhev(ə)n] [ɪz] [ˈhelpɪŋ] [ˌem ˈiː] . "

" Heaven is helping me . "
" 天堂 是 帮助 我 . "

此天助吾也。”

[ˈuːn] [juː; jʊ] [sed] :
Xun You said :
迅 你 说 :

荀攸曰：

" [praɪm] ['mɪnɪstər] , [duː][nɑːt] [spiːk] . "
" Prime Minister , do not speak . "
" 主要的 部长 , 做 不是 说话 . "

“丞相勿言，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] ['liːkɪdʒ] .
There is a risk of leakage .
那里 是 一个 风险 的 泄漏 .

恐有泄漏。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [læft] ['laʊdli] [ænd; ɐnd] [sed] :
Cao Cao laughed loudly and said :
曹 曹 笑了 高声 和 说 :

操大笑曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第73/181页

" ['dʒent(ə)lmən] ['prez(ə)nt] , "
 " **Gentlemen present** , "
 " 先生们 展示 , "

“座上诸公，

[wɪð; wɪθ] [kloʊz] [ə'tendənts] ,
 With close attendants ,
 和 关闭 服务员 ,

与近侍左右，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l][maɪ] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənts] .
 They are all my trusted confidants .
 他们 是 全部 我的 可信 知己 .

皆吾心腹之人也，

" [wɒts] [rɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] ['seɪɪŋ] [aɪ 'ti:] ! "
 " **What's wrong with saying it** ! "
 " 是什么 错误的 和 说 它 ！ "

言之何碍！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə] - [ænd; ənd] [sed] :
 He then pointed to Xiakou and said :
 他 然后 尖 到 - 和 说 :

又指夏口曰：

[l'ju:][,bi i 'aɪ]
 Liu Bei
 刘 贝

“刘备、

['dʒu:geɪ] [lɟɑ:ŋ] ,
 Zhuge Liang ,
 诸葛亮 梁 ,

诸葛亮，

[ju:; jʊ][dɪd][nɑ:t] [ɪk'spekt] [ðə; ði] ['paʊə] [ʌv; əv][æn; ən][ənt] .
 You did not expect the power of an ant .
 你 做过 不是 预计 这 力量 的 一个 蚂蚁 .

汝不料蝼蚁之力，

[tu:; tə] [ʃeɪk] [maʊnt] [taɪ]
 To shake Mount Tai
 到 摇 山 泰

欲撼泰山，

[haʊ] [ˈfu:lɪʃ] !
 How foolish !
 如何 愚蠢 ！

何其愚耶！ ”

[ˈgʌ] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] :
 Gu said to his generals :
 顾 说 到 他的 将军们 :

顾谓诸将曰：

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈfɪfti] - [ˈfɔːr] [ˈjɪrz] [ˈoʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am fifty - four years old this year .
我 是 五十 - 四 年 老 的 这 年 ；

“吾今年五十四岁矣，

[ɪf] [wʌn][kʊd; kəd] [əbˈteɪn] [ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] ,
If one could obtain Jiangnan ,
如果 一 可以 获得 江南 ；

如得江南，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈsiːkrətli] [pliːzd] .
I am secretly pleased .
我 是 偷偷 高兴 ；

窃有所喜。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ˈmɪstər] . [kiːˈaʊ][ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər] [ˈveri] [kloʊz] [ˈfrendz] .
In the past , Mr . Qiao and I were very close friends .
在 这 过去的 ， 先生 ； 乔 和 我 是 非常 关闭 朋友们 ；

昔日乔公与吾至契，

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [bəʊθ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdɒtɜːz] [ɑːr; ər] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈbjuːtɪf(ə)] .
I know that both of his daughters are exceptionally beautiful .
我 知道 那 两个都 的 他的 女儿们 是 非常 美丽的 ；

吾知其二女皆有国色。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [sʌn] [siːz] [sʌn] .
Unexpectedly , he became Sun Ce's son .
不料 ， 他 成为 太阳 ce 的 儿子 ；

后不料为孙策、

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][dʒəʊ] [ˈjuːz] [waɪf] .
She was Zhou Yu's wife .
她 曾是 周 余氏 妻子 ；

周瑜所娶。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [bɪlt] [ə; eɪ] [nuː] [brɑːnz] [ˈspærəʊ] [ˈterəs] [ɑːn][ðə; ði][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈrɪvər] .
I have now built a new Bronze Sparrow Terrace on the Zhang River .
我 有 现在 建造 一个 新的 青铜 麻雀 阳台 在 这 张 河 ；

吾今新构铜雀台于漳水之上，

[ɪf] [wʌn][kʊd; kəd] [əbˈteɪn] [ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] ,
If one could obtain Jiangnan ,
如果 一 可以 获得 江南 ；

如得江南，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈmæri] [ðə; ði] [tuː] [kiːˈaʊ] [ˈsɪstər] .
He should marry the two Qiao sisters .
他 应该 结婚 这 二 乔 姐妹 ；

当娶二乔，

[pleɪst] [ɑːn][ðə; ði][stɛɪdʒ] ,
Placed on the stage ,
放置 在 这 阶段 ；

置之台上，

[tuː; tə] [entərˈteɪn] [ɪn] [wʌnz] [oʊld][eɪdʒ]
To entertain in one's old age
到 招待 在 一个人的 老的 年龄

以娱暮年，

[ðæts] [ɪˈnʌf] [ˈfɔːr; fər][ˌem ˈiː] !
That's enough for me !
那就是 足够的 为了 我 ！

吾愿足矣！ ”

[hi:; hi] [ðen] [b3:rst][ˈɪntu:] [ˈlæftər] .
He then burst into laughter .
他 然后 爆裂 进入 笑声 :

言罢大笑。

[ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] [ˈpoʊət][diːˈju][mju:] [roʊt] [ə; eɪ][ˈpoʊəm] [ðæt] [sed] :
The Tang Dynasty poet Du Mu wrote a poem that said :
这 唐 王朝 诗人 杜 宙 写道 一个 诗 那 说 :

唐人杜牧之有诗曰：

" [ðə; ði][ˈbroʊkən] [ˈhælbərd] [laɪz] [ˈberɪd] [ɪn][ðə; ði][sænd] , [ɪts][ˈaɪərn] [stɪl] [ˈrʌstɪd] . "
" The broken halberd lies buried in the sand , its iron still rusted . "
" 这 破碎的 戟 谎言 埋葬 在 这 沙 , 它是 铁 仍然 生锈的 . "

“折戟沉沙铁未消，

[aɪ] [wɪl] [ˈpɑ:ɪʃ] [ænd; ənd] [kli:n] [aɪ ˈti:][tu; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði][ˈfɔ:rmər] [ˈdaɪnəsti] .
I will polish and clean it to recognize the former dynasty .
我 将要 抛光 和 干净的 它 到 认出 这 以前的 王朝 :

自将磨洗认前朝。

[ɪf] [ðə; ði] [i:st] [wɪnd] [hæd; həd][nɑ:t] [bɪn] [ɑ:n][dʒəu] [ˈju:z] [saɪd] . . .
If the east wind had not been on Zhou Yu's side . . .
如果 这 东方 风 有 不是 到过 在 周 余氏 边 . . .

东风不与周郎便，

[ˈkɑ:pər] [ˈspærəʊ] [ˈterəs] [ˈlɑ:ks] [tu:] [ɪn][ðə; ði] [di:p] [sprɪŋ]
Copper Sparrow Terrace Locks Two in the Deep Spring
铜 麻雀 阳台 锁 二 在 这 深的 春天

铜雀春深锁二

[dʒəʊ] .
Joe :
乔 :

乔。

" [ˈkɑʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz] [ˈtɔ:kɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlæfɪŋ] [wen] . . . "
" Cao Cao was talking and laughing when . . . "
" 曹 曹 曾是 说 和 笑 什么时候 . . . "

“曹操正笑谈间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][krəʊz] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [æz; əz] [ðeɪ] [flu:] [saʊθ] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] .
Suddenly , the sound of crows was heard as they flew south and cried out .
突然 , 这 声音 的 乌鸦 曾是 听到 作为 他们 飞翔 南 和 哭 出去 :

忽闻鸦声望南飞鸣而去。

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [æskt] :
Cao Cao asked :
曹 曹 问 :

操问曰：“

[waɪ] [dʌz] [ðɪs] [kroʊ] [kɔ:] [æt; ət] [naɪt] ?
Why does this crow caw at night ?
为什么 做 这 乌鸦 啼 在 夜晚 ?

此鸦缘何夜鸣？

[ðə; ði] [əˈtendənts] [rɪˈplaɪd] :
The attendants replied :
这 服务员 回复 :

“左右答曰：“

[krəʊz] [si:] [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] ,
Crows see the bright moon ,
乌鸦 看 这 明亮的 月亮 ,

鸦见月明，

[ˌaɪ ˈti:] [si:mz] [laɪk] [da:n] [hæz; həz][ˈbroʊkən] .
It seems like dawn has broken .
它 似乎 喜欢 黎明 有 破碎的 .

疑是天晓，

[ˈðerfɔ:r] , [ˌaɪ ˈti:] [sɪŋz] [wen] [ˌaɪ ˈti:] [li:vz] [ðə; ði] [tri:] .
Therefore , it sings when it leaves the tree .
所以 , 它 唱歌 什么时候 它 树叶 这 树 .

故离树而鸣也。

[ˈkaʊ] [læft] [ˈlaʊdli] [əˈgen] .
Cao laughed loudly again .
曹 笑了 高声 再次 .

”操又大笑。

[ʃi:] [ˈkaʊ][wʌz; wəz] [ɔ:ˈredi] [drʌŋk] .
Shi Cao was already drunk .
史 曹 曾是 已经 醉 .

时操已醉，

[hi; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [pleɪst] [ˌaɪ ˈti:][ɑ:n][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
He then took his spear and placed it on the bow of the boat .
他 然后 采取 他的 矛 和 放置 它 在 这 弓 的 这 船 .

乃取槊立于船头上，

[ɔ:fərɪŋ] [waɪn] [æz; əz][ə; eɪ] [laɪˈbeɪʃn] [ɪn][ðə; ði] ˈrɪvər] ,
Offering wine as a libation in the river ,
提供 葡萄酒 作为 一个 奠 在 这 河 ,

以酒奠于江中，

[drɪŋk] [θri:] [kʌps] [tu:; tə][ðə; ði] [brɪm] ,
Drink three cups to the brim ,
喝 三 杯子 到 这 帽檐 ,

满饮三爵，

[ˈhoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ˌhɔ:rɪˈzɑ:ntəli] , [hi; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
Holding his spear horizontally , he addressed his generals :
保持 他的 矛 水平方向 , 他 已解决 他的 将军们 :

横槊谓诸将曰:”

[aɪ][hoʊld] [ðɪs] [spɪr] ,
I hold this spear ,
我 抓住 这 矛 ,

我持此槊，

[ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜ:rbən]
Breaking the Yellow Turbans
打破 这 黄色的 头巾

破黄巾、

[ˈkæptʃər] [ly:] [bu:]
Capture Lü Bu
捕获 鲁 布

擒吕布、

[dɪˈstrɔɪ] [juˈɑ:n] [ˈʃu:]
Destroy Yuan Shu
破坏 元 舒

灭袁术、

[tu:; tə] [wɪn] [ˈoʊvər] [juˈɑ:n] [ˈʃaʊ] ,
To win over Yuan Shao ,
到 赢 超过 元 邵 ,

收袁绍，

[di:p] ['ɪntu:][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [frʌn'tɪr] ,
Deep into the northern frontier ,
深的 进入 这 北方 边境 ,

深入塞北，

[ri:tʃɪŋ] [də'rektli; da'rektli][tu:; tə] [li:'aʊ'dɔ:ŋ] ,
Reaching directly to Liaodong ,
到达 直接地 到 辽东 ,

直抵辽东，

['kɒŋkəɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] :
Conquering the World :
征服 这 世界 :

纵横天下：

[hi:; hi] ['tru:li] [lɪvd] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [æspɜ'eɪʃənz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [mæn] .
He truly lived up to the aspirations of a great man .
他 真的 居住地 向上 到 这 抱负 的 一个 伟大的 男人 .

颇不负大丈夫之志也。

[naʊ] , ['feɪsɪŋ] [ðɪs] [si:n] ,
Now , facing this scene ,
现在 , 面向 这 场景 ,

今对此景，

['veri] ['dʒenərəs] .
Very generous .
非常 慷慨的 .

甚有慷慨。

[aɪ] [wɪl] [sɪŋ] [aɪ 'ti:] .
I will sing it .
我 将要 唱歌 它 .

吾当作歌，

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [ə'gri:] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] .
You all agree with it .
你 全部 同意 和 它 .

汝等和之。

[ðə; ði] [sɔ:ŋ] [sez] :
The song says :
这 歌曲 说道 :

“歌曰：”

['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] ,
Drinking and singing ,
喝 和 歌唱 ,

对酒当歌，

[haʊ] [lɔ:ŋ] [ɪz][laɪf] ?
How long is life ?
如何 长的 是 生活 ?

人生几何：

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)] , ['mɔ:rnɪŋ] [du:] ,
For example , morning dew ,
为了 例子 , 早晨 露 ,

譬如朝露，

[ðə; ði] [deɪz] [gɔ:n] [baɪ][ɑ:r; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sɔ:rou] .
The days gone by are filled with sorrow .
这 天 已消失 经过 是 已填 和 悲哀 .

去日苦多。

[wɪð; wɪθ] [ˈfɜːrvər] [ænd; ənd] [ˌdʒenəˈrɑːsəti] ,
With fervor and generosity ,
和 热情 和 慷慨 ,

慨当以慷，

[ˌʌnfərˈgetəbl] [ˈsaːrəʊ] ;
Unforgettable sorrow ;
难忘 悲哀 ;

忧思难忘；

[wʌt] [kæn; kən] [rɪˈliːv] [maɪ] [ˈwʌrɪs] ?
What can relieve my worries ?
什么 能 缓解 我的 担忧 ?

何以解忧，

[ˈoʊnli] [diːˈju] [kɑːŋ] ([ðə; ði] [ˈledʒənderi] [ɪnˈventər] [ʌv; əv] [waɪn]) [kʊd; kəd] [biː; bi] [faʊnd] .
Only Du Kang (the legendary inventor of wine) could be found .
仅有的 杜 炕 (这 传奇 发明者 的 葡萄酒) 可以 是 成立 .

惟有杜康。

[ɡriːn] [ɑːr; ər] [jɔːr; jər] [ˈkɑːlərz] ,
Green are your collars ,
绿色的 是 你的 项圈 ,

青青子衿，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈbːŋɪŋ] ;
My heart is filled with longing ;
我的 心 是 已填 和 渴望 ;

悠悠我心；

[bʌt; bət] [fɔːr; fər] [jɔːr; jər] [seɪk] ,
But for your sake ,
但 为了 你的 清酒 ,

但为君故，

[aɪv] [bɪn] [ˈpɒndərɪŋ] [ðɪs] [ˈevər] [sɪns] .
I've been pondering this ever since .
我已经 到过 沉思 这 曾经 自从 .

沉吟至今。

[ðə; ði] [dɪr] [kraɪ] [aʊt] ,
The deer cry out ,
这 鹿 哭 出去 ,

呦呦鹿鸣，

[iːt] [waɪld] [ˈæplz] ;
Eat wild apples ;
吃 荒野 苹果 ;

食野之苹；

[aɪ] [hæv; həv] [ɡests] ,
I have guests ,
我 有 客人 ,

我有嘉宾，

[ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈzɪðər] [ænd; ənd] [ˈbləʊɪŋ] [ðə; ði] [ʃeŋ] .
Playing the zither and blowing the sheng .
玩耍 这 箏 和 吹 这 盛 .

鼓瑟吹笙。

[braɪt] [æz; əz] [ðə; ði] [muːn] ,
Bright as the moon ,
明亮的 作为 这 月亮 ,

皎皎如月，

[ˈwen] [kæn; kən][aɪ][stɑ:p] ?
When can I stop ?
什么时候 能 我 停止 ?

何时可辍？

[ˈwɜ:ri] [əˈrouz][frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] .
Worry arose from within .
担心 出现 从 之内 .

忧从中来，

[,aɪˈti:] [mʌst; məst][nɔ:t][bi; bi] [ˌɪntəˈrʌptɪd] !
It must not be interrupted !
它 必须 不是 是 中断 !

不可断绝！

[ˈkrɔ:sɪŋ] [fi:ldz] [ænd; ənd] [pæðz] ,
Crossing fields and paths ,
十字路口 字段 和 路径 ,

越陌度阡，

[ˌmɪsˈju:s; ,mɪsˈju:z][ɪgˈzɪsts] ;
Misuse exists ;
滥用 存在 ;

枉用相存；

[ðeɪ] [tɔ:kt] [ænd; ənd] [fi:st] .
They talked and feasted .
他们 谈话 和 盛宴 .

契阔谈宴，

[rɪˈmembərɪŋ] [pæst] [ˈkaɪndnəs] .
Remembering past kindness .
记住 过去的 仁慈 .

心念旧恩。

[ðə; ðɪ] [mu:n] [ænd; ənd][stɑ:rz][ɑ:r; ər] [spɑ:rs] ,
The moon and stars are sparse ,
这 月亮 和 明星 是 疏 ,

月明星稀，

[krəʊz] [ænd; ənd][ˈmæg,pais][flaɪ] [saʊθ] ;
Crows and magpies fly south ;
乌鸦 和 喜鹊 飞 南 ;

乌鹊南飞；

[ˈsɜ:rkliŋ] [ðə; ðɪ] [tri:] [θri:] [taɪmz] ,
Circling the tree three times ,
盘旋 这 树 三 时代 ,

绕树三匝，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [bræntʃ] [tu;; tə] [li:n] [ɑ:n] .
There is no branch to lean on .
那里 是 不 分支 到 倾斜 在 .

无枝可依。

[ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnz] [ˈnevər] [get] [tu:] [haɪ] ,
The mountains never get too high ,
这 山脉 绝不 得到 也 高的 ,

山不厌高，

[ˈwɔ:tər] [ɪz] [ˈnevər] [tu:] [di:p] :
Water is never too deep :
水 是 绝不 也 深的 :

水不厌深：

[du:k] [dʒəu] ['spɪtɪŋ] [aʊt] [hɪz; ɪz] [fu:d] [tu:; tə] ['welkəm] [gests]
Duke Zhou spitting out his food to welcome guests
公爵 周 吐痰 出去 他的 食物 到 欢迎 客人

周公吐哺，

[ðə; ði] ['wɜ:ldz] ['hɑ:rts] [ɑ:r; ər][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
The world's hearts are with you .
这 世界的 心 是 和 你 。

天下归心。

" ['æftər][ðə; ði] [sɔ:ŋ] ,
" **After the song ,**
" 后 这 歌曲 ,

“歌罢，

[ðə; ði] [kraʊd] [ə'gri:d] .
The crowd agreed .
这 人群 同意 。

众和之，

['evriwʌn] [læft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 。

共皆欢笑。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn] ['entəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a man entered from the room and said :
突然 一个 男人 进入 从 这 房间 和 说 。

忽座间一人进曰:”

[wen] [ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [wɜ:r; wər] ['i:vnlɪ] [mætfɪ] ,
When the armies were evenly matched ,
什么时候 这 军队 是 均匀地 匹配 ,

大军相当之际，

[wen] ['soʊldʒərz][ɑ:r; ər] ['redi] [tu:; tə] [faɪt]
When soldiers are ready to fight
什么时候 士兵 是 准备好 到 斗争

将士用命之时，

[waɪ] [wʊd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['ʌtər] [sʌtʃ] ['ɑ:mɪnəs] [wɜ:rdz] ?
Why would the Prime Minister utter such ominous words ?
为什么 会 这 主要的 部长 说出 这样的 不祥的 字 ？

丞相何故出此不吉之言？

['kɑʊ] ['kɑʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Cao Cao looked at it .
曹 曹 看起来 在 它 。

“操视之，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['jɑ:ŋ'dʒəu] .
He was the governor of Yangzhou .
他 曾是 这 州长 的 扬州 。

乃扬州刺史，

[ðə; ði] ['tʃænslər] [ʌv; əv]['peɪ] [stetɪ] ,
The chancellor of Pei State ,
这 校长 的 裴 状态 ,

沛国相人，

['sɜ:rneɪm] [lɪ'ju:]
Surname Liu
姓 刘

姓刘，

[ˈmɪŋ] [ˈfu:]
Ming Fu
明 傅

名馥，

[hɜːr; hər] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [juːɑːnjɪŋ] .
Her courtesy name was Yuanying .
她 礼貌 姓名 曾是 元英 .

字元颖。

[ðə; ðɪ] [ˈfreɪgrəns] [əˈrɪdʒɪneɪts] [frʌm; frəm] [ˈhəˈfeɪ] .
The fragrance originates from Hefei .
这 香味 起源于 从 合肥 .

馥起自合肥，

[ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [steɪt] [ˈɡʌvənmənt] ,
Establish a state government ,
建立 一个 状态 政府 ,

创立州治，

[ˈɡæðərɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈskætərd] [ˈpi:p(ə)] ,
Gathering the scattered people ,
采集 这 疏散 人们 ,

聚逃散之民，

[ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [sku:l] ,
Establish a school ,
建立 一个 学校 ,

立学校，

[ɪkˈstensɪv] [lænd] [ˌrekləˈmeɪʃ(ə)n] ,
Extensive land reclamation ,
广泛的 土地 开垦 ,

广屯田，

[prəˈmoʊt] [ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] ,
Promote education ,
推动 教育 ,

兴治教，

[ˈhævɪŋ] [sɜːrvd] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Having served Cao Cao for a long time ,
拥有 服务 曹 曹 为了 一个 长的 时间 ,

久事曹操，

[meɪk] [ˈmeni] [ˌkɑːntrəˈbjʊːʃənz] .
Make many contributions .
制作 许多 贡献 .

多立功绩。

[æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] , [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] , [ˈhoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [spɪr] , [æskt] :
At that moment , Cao Cao , holding his spear , asked :
在 那 片刻 , 曹 曹 , 保持 他的 矛 , 问 :

当下操横槊问曰:”

[wʌt] [ɪz] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [aɪ] [sed] ?
What is wrong with what I said ?
什么 是 错误的 和 什么 我 说 ?

吾言有何不吉？

[ˈfu:] [sed] :
Fu said :
傅 说 :

“馥曰:”

[ðə; ði] [mu:n] [ænd; ənd][stɑ:rz][ɑ:r; ər] [spɑ:rs] ,
The moon and stars are sparse ,
这 月亮 和 明星 是 疏 ,

月明星稀，

[krəʊz] [ænd; ənd][ˈmæg,pais][flai] [saʊθ] ;
Crows and magpies fly south ;
乌鸦 和 喜鹊 飞 南 ;

乌鹊南飞；

[ˈsɜ:rkliŋ] [ðə; ði] [tri:] [θri:] [taɪmz] ,
Circling the tree three times ,
盘旋 这 树 三 时代 ,

绕树三匝，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [bræntʃ] [tu;; tə] [li:n] [ɑ:n] .
There is no branch to lean on .
那里 是 不 分支 到 倾斜 在 .

无枝可依。

[ði:z] [ɑ:r; ər] [ˈɑ:mɪnəs] [wɜ:rdz] .
These are ominous words .
这些 是 不祥的 字 .

此不吉之言也。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was furious and said :
曹 曹 曾是 狂怒 和 说 :

“操大怒曰：”

[haʊ] [der] [ju;; jʊ][ˈru:ɪn][maɪ] [mu:d] !
How dare you ruin my mood !
如何 敢 你 废墟 我的 情绪 !

汝安敢败吾兴！

" [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [ˈmu:vmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [spɪr] ,
" **With a swift movement of the spear ,**
" 和 一个 迅速 移动 的 这 矛 ,

“手起一槊，

[hi;; hi] [stæbd] [ˈju:][ˈfu:][tu;; tə] [deθ] .
He stabbed Liu Fu to death .
他 刺伤 刘 傅 到 死亡 .

刺死刘馥。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈhɔ:rɪfaɪd] .
Everyone was horrified .
每个人 曾是 惊恐万分 .

众皆惊骇。

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [ðen] [kɔ:ld] [ɔ:f] .
The banquet was then called off .
这 宴会 曾是 然后 称为 离开 .

遂罢宴。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈkaʊ] [ˈsəʊbəd] [ʌp] .
Cao sobered up .
曹 清醒 向上 .

操酒醒，

[aɪ][,eɪ 'em] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'mɔ:rs] .
I am filled with remorse .
我 是 已填 和 悔恨 :

懊恨不已。

[ˈfu:] [ˈzi:] [lɪˈju:] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] ,
Fu Zi Liu Xi ,
傅 zi 刘 习 ,

馥子刘熙，

[aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [maɪ] [ˈfɑ:ðə-z] [ˈbɑ:di][bi: bi] [rɪ'tɜ:rnd] [fɔ:r; fər] [ˈberɪəl] .
I request that my father's body be returned for burial .
我 要求 那 我的 父亲的 身体 是 返回 为了 葬礼 :

告请父尸归葬。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao wept and said :
曹 曹 哭泣 和 说 :

操泣曰：

[aɪ] [,æksɪ'dentəli] [ɪndʒərd] [jər; jər] [ˈfɑ:ðər] [ˈjestərdeɪ] [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][aɪ][wʌz; wəz] [drʌŋk] .
I accidentally injured your father yesterday because I was drunk .
我 偶然 受伤 你的 父亲 昨天 因为 我 曾是 醉 :

“吾昨因醉误伤汝父，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] .
It was too late for regrets .
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 :

悔之无及。

[hi:; hi][kʊd; kəd][bi: bi] [ˈberɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][haɪst; 'haɪəst] ['ɔnəz] .
He could be buried with the highest honors .
他 可以 是 埋葬 和 这 最高 荣誉 :

可以三公厚礼葬之。”

[ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ðen] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [ˈeskɔ:rt][ðə; ðɪ] [ˈkɔ:fɪn] .
Soldiers were then dispatched to escort the coffin .
士兵 是 然后 已派出 到 护送 这 棺材 :

又拨军士护送灵柩，

[ðə; ðɪ][ˈbɑ:di][wʌz; wəz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ɪts][ə'ɪndʒən(ə)][loʊ'keɪ(ə)n][fɔ:r; fər] [ˈberɪəl] [ɪ'mi:diətli] .
The body was returned to its original location for burial immediately .
这 身体 曾是 返回 到 它是 原来的 地点 为了 葬礼 立即地 :

即日回葬。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈneɪv(ə)] [kə'mændər] [maʊ] [ˈdʒi:]
Naval Commander Mao Jie
海军 指挥官 毛泽东 杰

水军都督毛玠、

[ju] [dʒɪn] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [tent] ,
Yu Jin went to the tent ,
于 斤 去 到 这 帐篷 ,

于禁诣帐下，

[pli:z] [ˈænsər] :
Please answer :
请 回答 :

请曰：

" ['boʊts] [ʌv; əv] [ɔ:l] ['saɪzɪz] ,
" Boats of all sizes ,
" 船 的 全部 尺寸 ,

“大小船只，

[ɔ:l] [hæv; həv] [bɪn] ['prɑ:pərli] [mætʃt] [ænd; ənd] [kə'nektɪd] .
All have been properly matched and connected .
全部 有 到过 适当地 匹配 和 连接 .

俱已配搭连锁停当。

['bænərz] [ænd; ənd] ['weɪpənz]
Banners and weapons
横幅 和 武器

旌旗战具，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['redi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 .

——齐备。

[pli:z] , [praɪm] ['mɪnɪstər] , [dɪ'spætʃ] [ðəm; ðəm] .
Please , Prime Minister , dispatch them .
请 , 主要的 部长 , 派遣 他们 .

请丞相调遣，

" [æd'væns] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪ'mi:diətli] . "
" Advance the troops immediately . "
" 进步 这 军队 立即地 . "

克日进兵。”

['kaʊ] ['kaʊ] [sæt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] ['sentrəl] ['wɔ:ɾɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪvi] .
Cao Cao sat down on the central warship of the navy .
曹 曹 卫星 向下 在 这 中央 军舰 的 这 海军 .

操至水军中央大战船上坐定，

['sʌmən] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenərəlz] .
Summon all the generals .
召唤 全部 这 将军们 .

唤集诸将，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][maɪ] ['ɔ:rdərz] .
Listen to my orders .
听 到 我的 订单 .

各各听令。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] , ['neɪv(ə)l][ænd; ənd][lənd] ['fɔ:rsɪz] ,
The two armies , naval and land forces ,
这 二 军队 , 海军 和 土地 力量 ,

水旱二军，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɾ][ɔ:l] [dɪ'vaɪdɪd][ɪ'ɪntu:] [faɪv] ['kʌləz] :
They are all divided into five colors :
他们 是 全部 分割 进入 五 颜色 :

俱分五色旗号：

['neɪv(ə)l] ['sentrəl] [kə'mɪtɪ] [maʊ] ['dʒi:] ,
Naval Central Committee Huangqi Mao Jie ,
海军 中央 委员会 黄芪 毛泽东 杰 ,

水军中央黄旗毛玠、

[ju] [dʒɪn] ,
Yu Jin ,
于 斤 ,

于禁，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː hi] , [ðə; ði] [red] [flæg][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [ˈɑːrmi] ,
Zhang He , the Red Flag General of the Front Army ,
张 他 , 这 红色的 旗帜 一般的 的 这 正面 军队 ,
前军红旗张郃,

[ˈʌ] [ˈtʃɪˈæŋ] , [ðə; ði] [rɪr] [ˈɑːrmiːz] [blæk] [flæg] [ˈberər] .
Lu Qian , the rear army's black flag bearer .
鲁 钱 , 这 后部 军队的 黑色的 旗帜 持有人 .
后军皂旗吕虔,

[left] [ˈɑːrmi] [ɡriːn] [ˈbæənər] - ,
Left Army Green Banner Wenpin ,
左边 军队 绿色的 横幅 - ,
左军青旗文聘,

[raɪt] [ˈɑːrmi] [waɪt] [flæg] [lyː] [tɒŋ] ;
Right Army White Flag Lü Tong ;
正确的 军队 白色的 旗帜 鲁 童 ;
右军白旗吕通;

[suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] , [ðə; ði] [red] [flæg][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] [ˈvæŋɡɑːrd]
Xu Huang , the Red Flag General of the Cavalry Vanguard
徐 黄 , 这 红色的 旗帜 一般的 的 这 骑兵 先锋
马步前军红旗徐晃,

[li] [daɪˈæŋ] , [ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] [ˈɑːrmi] ,
Li Dian , the commander of the rear army ,
李 迪安 , 这 指挥官 的 这 后部 军队 ,
后军皂旗李典,

[left] [ˈɑːrmi] [ɡriːn] [ˈbæənər] [ˈdʒɔɪfəli] [ədˈvænsɪz]
Left Army Green Banner Joyfully Advances
左边 军队 绿色的 横幅 欣喜地 进展
左军青旗乐进,

[ˈʃiːˈɑːhuː] [juˈɑːn] , [raɪt] [ˈɑːrmi] , [waɪt] [flæg] .
Xiahou Yuan , Right Army , White Flag .
夏侯 元 , 正确的 军队 , 白色的 旗帜 .
右军白旗夏侯渊。

[ˈenvɔɪ] [fɔːr; fər][bəuθ] [lənd][ænd; ənd] [ˈwɔːtər] [ˈtrænsɜːrt] :
Envoy for both land and water transport :
使者 为了 两个都 土地 和 水 运输 :
水陆路都接应使:

[ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌŋ] ,
Xiahou Dun ,
夏侯 逼债 ,
夏侯惇、

[ˈkɑʊ] [hɑːŋ] ;
Cao Hong ;
曹 洪 ;
曹洪;

[ɡɑːrdz] [ænd; ənd][wɔːr] [ˈmɑːnətɜːz] :
Guards and War Monitors :
卫兵 和 战争 显示器 :
护卫往来监战使:

[suː] [ˈtʃuː] ,
Xu Chu ,
徐 楚 ,
许褚、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈljau] .

Zhang Liao .
张 廖 .

张辽。

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈvæliənt] [ˈdʒenrəlz] ,

The other valiant generals ,
这 其他 英勇 将军们 .

其余骁将，

[iːtʃ] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [oʊn] [tiːm] .

Each according to their own team .
每个 根据 到 他们的 自己的 团队 .

各依队伍。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] ,

After the order was given ,
后 这 命令 曾是 给定 .

令毕，

[θriː] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˈkænən] [ˈfaɪər][wɜːr; wər][ˈfaɪərd][ˈfrʌm; frəm][ðə; ði][ˈneɪv(ə)][ˈkæmp] .

Three rounds of cannon fire were fired from the naval camp .
三 回合 的 大炮 火 是 被解雇 从 这 海军 营 .

水军寨中发擂三通，

[iːtʃ] [ˈtiːmz] [ˈwɔːʃɪps]

Each team's warships
每个 团队的 军舰

各队伍战船，

[ðeɪ] [ˈeksɪtɪd] [θruː] [ˈseprət] [ˈdɔːz] .

They exited through separate doors .
他们 退出 通过 分离 门 .

分门而出。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˌnɔːrθˈwest] [wɪnd] [əˈroʊz] .

On that day , a sudden northwest wind arose .
在 那 天 , 一个 突然 西北 风 出现 .

是日西北风骤起，

[iːtʃ] [ʃɪp] [ˈhɔɪstɪd] [ɪts] [seɪlz] .

Each ship hoisted its sails .
每个 船 吊起 它是 帆 .

各船拽起风帆，

[ˈraɪzɪŋ] [weɪvz]

Rising waves
崛起 波浪

冲波激浪，

[æz; əz][ˈsteɪb(ə)][æz; əz] [flæt] [graʊnd] .

As stable as flat ground .
作为 稳定的 作为 平坦的 地面 .

稳如平地。

[ðə; ði][ˈjuːniən] [truːps] [wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp] .

The Union troops were on the ship .
这 联盟 军队 是 在 这 船 .

北军在船上，

[ɪŋˌθuːzɪˈæstɪkli] [ɪɡˈzɜːrt] [ˈkɜːrɪdʒ] ,

Enthusiastically exert courage ,
踊跃 发挥 勇气 .

踊跃施勇，

[tuː; tə] [wiːld] [ə; eɪ] [spɪr] [ɔːr][ə; eɪ] [naɪf] .
To wield a spear or a knife .
到 挥 一个 矛 或者 一个 刀 .

刺枪使刀。

[ɔːl] [ˈɑːmɪz] , [frʌnt] , [rɪr] , [left] , [ænd; ənd] [raɪt] ,
All armies , front , rear , left , and right ,
全部 军队 , 正面 , 后部 , 左边 , 和 正确的 ,

前后左右各军，

[ðə; ðɪ] [flægz] [ænd; ənd] [flægz] [ɑːr; ər] [naɪt] [mɪkst] .
The flags and flags are not mixed .
这 旗帜 和 旗帜 是 不是 混合 .

旗幡不杂。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ˈɔːlsəʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɪftɪ] [smɔːl] [ˈbəʊts] .
There were also more than fifty small boats .
那里 是 还 更多的 比 五十 小的 船 .

又有小船五十余只，

[ðə; ðɪ] [pəˈtrəʊlɪŋ] [pəˈliːs] [ˈɜːdʒd] [ænd; ənd] [ˈsjʊ:pəvaɪzd] [ðə; ðɪ] [ˈprɑːses] .
The patrolling police urged and supervised the process .
这 巡逻 警察 敦促 和 受监督 这 过程 .

往来巡警催督。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [stʊd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈdʒenərəlz, ˈdʒenrəlz] [ˈplætfɔːrm] .
Cao Cao stood on the general's platform .
曹 曹 站立 在 这 将军的 平台 .

操立于将台之上，

[wɑːtʃ] [ðə; ðɪ] [ˈtreɪnɪŋ] ,
Watch the training ,
手表 这 训练 ,

观看调练，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [ʃʊr] - [ˈfaɪər] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈvɪktəri] ;
It was considered a sure - fire method of victory ;
它 曾是 经过考虑的 一个 当然 - 火 方法 的 胜利 ;

以为必胜之法；

[ɪnˈstrʌkt] [ðəm; ðəm] [tuː; tə] [ˈloʊər] [ðə; ðɪ] [seɪlz] .
Instruct them to lower the sails .
指示 他们 到 降低 这 帆 .

教且收住帆幔，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [tɜːrn] .
They returned to the village in turn .
他们 返回 到 这 村庄 在 转动 .

各依次序回寨。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [əˈsendɪd] [ðə; ðɪ] [tent] [ænd; ənd] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ædˈvaɪzəz] :
Cao Cao ascended the tent and addressed his advisors :
曹 曹 上升 这 帐篷 和 已解决 他的 顾问 :

操升帐谓众谋士曰：

" [ɪf] [aɪ ˈtiː] [wəːnt, weənt] [fɔːr; fər] [feɪt] [ˈhelpɪŋ] [em ˈiː] . . . "
" If it weren't for fate helping me . . . "
" 如果 它 不是 为了 命运 帮助 我 . . . "

“若非天命助吾，

[wɜː] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn][tuː; tə] [help] [ðə; ði] [jʌŋ] ['fiːnɪks] ?
Where can we find a brilliant plan to help the young phoenix ?
在哪里 能 我们 寻找 一个 杰出的 计划 到 帮助 这 年轻的 凤凰 ?
安得凤雏妙计？

[ˈaɪərn] [tʃeɪnz] [lɪŋk] ['boʊts]
Iron chains link boats
铁 链条 关联 船

铁索连舟，

[ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər][wʌz; wəz] [ɪn'diːd] [æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['wɔːkɪŋ] [ɑːn] [flæt] [graʊnd] .
Crossing the river was indeed as easy as walking on flat ground .
十字路口 这 河 曾是 的确 作为 简单的 作为 步行 在 平坦的 地面 .
果然渡江如履平地。”

[ˈtʃɛŋ] [ju] [sed] :
Cheng Yu said :
程 于 说 :

程昱曰：

" [ðə; ði][ˈboʊts][ɑːr; ər][ɔːl] [tʃeɪnd] [tə'geðər] . "
" The boats are all chained together . "
" 这 船 是 全部 连锁 一起 . "

“船皆连锁，

[aɪ 'tiː][ɪz]['stɜːb(ə)] ;
It is stable ;
它 是 稳定的 ;

固是平稳；

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [juːz]['faɪər][tuː; tə] [ə'tæk] . . .
But if they use fire to attack . . .
但 如果 他们 使用 火 到 攻击 . . .

但彼若用火攻，

[ɪts] [ʌnə'vɔɪdəb(ə)] .
It's unavoidable .
它是 不可避免的 .

难以回避。

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ɑːn] [gɑːrd] .
We must be on guard .
我们 必须 是 在 警卫 .

不可不防。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [læft] ['laʊdli] [ænd; ænd] [sed] :
Cao Cao laughed loudly and said :
曹 曹 笑了 高声 和 说 :

操大笑曰：

[ɔːl'dʊʊ] [ˈtʃɛŋ] [ʒʊŋd] [hæd; həd] ['fɔːrsaɪt] ,
Although Cheng Zhongde had foresight ,
虽然 程 中德 有 远见 ,

“程仲德虽有远虑，

[jet] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [stiːl] ['pleɪsɪz] [wiː; wi] ['kænaːt] [siː] .
Yet there are still places we cannot see .
然而 那里 是 仍然 地方 我们 不能 看 .

却还有见不到处。”

[juːn] [juː; jʊ] [sed] :
Xun You said :
迅 你 说 :

荀攸曰：

“ Zhongde's words are very true . ”
字 是 非常 真的 。

“仲德之言甚是。

Why did the Prime Minister laugh at him ?
为什么 做过 这 主要的 部长 笑 在 他 ？

丞相何故笑之？ ”

Cao Cao said :
曹 曹 说 ：

操曰：

“ Whenever fire is used in attack ,
” 每当 火 是 用过的 在 攻击 ；

“凡用火攻，

It must rely on wind power .
它 必须 依靠 在 风 力量 。

必藉风力。

In the depths of winter ,
在 这 深度 的 冬天 ；

方今隆冬之际，

But there are westerly and northerly winds .
但 那里 是 西风 和 北风 风 。

但有西风北风，

Where is the east wind or the south wind ?
在哪里 是 这 东方 风 或者 这 南 风 ？

安有东风南风耶？

I reside in the northwest .
我 居住 在 这 西北 。

吾居于西北之上，

Their troops are all on the south bank .
他们的 军队 是 全部 在 这 南 银行 。

彼兵皆在南岸，

If they use fire ,
If they use fire ,
如果 他们 使用 火 ；

彼若用火，

It is like burning one's own troops .
它 是 喜欢 燃烧 一个人的 自己的 军队 。

是烧自己之兵也，

What do I have to fear ?
什么 做 我 有 到 害怕 ？

吾何惧哉？

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [ˈɜːrli] [ˈsprɪŋ] [ˌʌv; əv][ɑːkˈtoʊbər] ,
If it is during the early spring of October ,
如果 它 是 期间 这 早期的 春天 的 十月 ,
若是十月小春之时,

[aɪ][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [meɪd] [ˌprepəˈreɪʃnz] .
I had already made preparations .
我 有 已经 制成 准备工作 .

吾早已提备矣。”

[ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [boʊd] [ænd; ənd] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [ðəmˈselvz] , [ˈseɪɪŋ] :
All the generals bowed and prostrated themselves , saying :
全部 这 将军们 鞠躬 和 俯卧 他们自己 , 说 :

诸将皆拜伏曰：

" [jɔː; jər] [ˈɪnsaɪt] [ɪz] [ˈeksələnt] , [praɪm] [ˈmɪnɪstər] . "
" Your insight is excellent , Prime Minister . "
" 你的 洞察力 是 出色的 , 主要的 部长 . "

“丞相高见，

[noʊ][wʌn][kʊd; kəd] [mætʃ] [hɪm; ɪm] .
No one could match him .
不 一 可以 匹配 他 .

众人不及。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao looked at his generals and said :
曹 曹 看起来 在 他的 将军们 和 说 :

操顾诸将曰：

" [ɡriːn] ,
" green ,
" 绿色的 ,

“青、

[suː] ,
Xu ,
徐 ,

徐、

[jæn]
Yan
严

燕、

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ˌʌv; əv][ðə; ði][dʒenəˈreɪʃ(ə)n] ,
The people of the generation ,
这 人们 的 这 一代 ,

代之众，

[nɑːt] [juːst] [tuː; tə] [ˈtrævlɪŋ] [baɪ] [boʊt] .
Not used to traveling by boat .
不是 用过的 到 旅行 经过 船 .

不惯乘舟。

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [raɪt] [plæn] [naʊ] .
This is not the right plan now .
这 是 不是 这 正确的 计划 现在 .

今非此计，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [ˈpɑːsəbli] [breɪv] [ðə; ði] [ˈperələs] [ˈrɪvər] !
How could one possibly brave the perilous river !
如何 可以 一 可能 勇敢的 这 危险的 河 !
安能涉大江之险! ”

[tu:] [ˈɑːfəsərz] [frʌm; frəm][ðə; ði][skwɑ:d] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Two officers from the squad stepped forward and said :

二 警官 从 这 队 步 向前 和 说 :

只见班部中二将挺身出曰：

" [ɔːlˈðoo] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ɪn] [sɪˈkluːʒ(ə)n] . . . "
" Although the young general is in seclusion . . . "

" 虽然 这 年轻的 一般的 是 在 隔离 . . . "

“小将虽幽、

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [jæn]

The people of Yan

这 人们 的 严

燕之人，

[juː; jʊ][kæn; kən][ˈɔːlsou][ˈtræv(ə)l][baɪ] [boʊt] .

You can also travel by boat .

你 能 还 旅行 经过 船 :

也能乘舟。

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [ˈtwenti] [pəˈtroʊl] [ˈboʊts] .

I would like to borrow twenty patrol boats .

我 会 喜欢 到 借 二十 巡逻 船 :

今愿借巡船二十只，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] ,

Until the mouth of the river ,

直到 这 嘴 的 这 河 ,

直至江口，

[ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði] [flægz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːrnd] .

They seized the flags and drums and returned .

他们 查获 这 旗帜 和 鼓 和 返回 :

夺旗鼓而还，

[ðɪs] [ˈdemənstreɪts] [ðæt] [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈɑːrmi] [ɪz][ˈɔːlsou][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ˈjuːzɪŋ] [ˈboʊts] .

This demonstrates that the Northern army is also capable of using boats .

这 证明 那 这 北方 军队 是 还 有能力的 的 使用 船 :

以显北军亦能乘舟也。”

[ˈkaʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .

Cao looked at it .

曹 看起来 在 它 :

操视之，

[dʒaʊ] [ˈtʃuː] , [ə; eɪ] [ˈfɔːrmər] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [juˈɑːn] [ˈʃaʊ] ,

Jiao Chu , a former general under Yuan Shao ,

角 楚 , 一个 以前的 一般的 在下面 元 邵 ,

乃袁绍手下旧将焦触、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - .

Zhang Nanye .

张 - :

张南也。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [juː; jʊ][ɔːl] [gruː] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] . . . "

" You all grew up in the north . "

" 你 全部 生长 向上 在 这 北 : "

“汝等皆生长北方，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] ['trævlɪŋ] [baɪ] [boʊt] [wʊd] [biː; bi] [ɪnkən'viːniənt] .
I fear that traveling by boat would be inconvenient .
我 害怕 那 旅行 经过 船 会 是 不方便 .
恐乘舟不便。

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [ʌv; əv] [dʒiː'æŋ'nɑːn]
The soldiers of Jiangnan
这 士兵 的 江南
江南之兵，

['trævlɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [ɑːn] [ðə; ði] ['wɔːtər]
Traveling back and forth on the water
旅行 后退 和 前进 在 这 水
往来水上，

['præktɪs] [ʌn'tɪl] [prə'fɪ(ə)nt]
Practice until proficient
实践 直到 精通
习练精熟，

[duː] [nɑːt] [tri:t] [jɔːr; jər] [laɪf] ['laɪtli] .
Do not treat your life lightly .
做 不是 对待 你的 生活 轻轻 .
汝勿轻以性命为儿戏也。”

[skɔːrtʃ] ,
scorch ,
烧焦 ,
焦触、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [næn; nɑːn] ['ʃaʊtɪd] :
Zhang Nan shouted :
张 楠 喊叫 :
张南大叫曰：

" [ɪf] [ðei] ['kænɑːt] [wɪn] ,
" **If they cannot win** ,
" 如果 他们 不能 赢 ,
“如其不胜，

[aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] ['mɪləteri] [lɔː] !
I am willing to accept military law !
我 是 愿意的 到 接受 军队 法律 !
甘受军法！ ”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [ɑːr; ər] [ɔːl] [tʃeɪnd] [tə'geðər] . "
" **The warships are all chained together** . "
" 这 军舰 是 全部 连锁 一起 . "
“战船尽已连锁，

[ˈoʊnli] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] .
Only a small boat .
仅有的 一个 小的 船 .
惟有小舟。

[iːtʃ] [boʊt] [kæn; kən] [hoʊld] ['twenti] ['piːp(ə)] .
Each boat can hold twenty people .
每个 船 能 抓住 二十 人们 .
每舟可容二十人，

[aɪ] [fɪr] [aɪ 'ti:] [meɪ] [nɑ:tɪ][bi: bi] [kən'vi:niənt] [tu:; tə] [in'geɪdʒ] [ɪn][bæt(ə)l] [jet] .
I fear it may not be convenient to engage in battle yet .
我 害怕 它 可能 不是 是 方便的 到 从事 在 战斗 然而 :
只恐未便接战。”

[tʌtʃ] [sed] :
Touch said :
触碰 说 :

触曰:

" [ɪf] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ʃɪp] [ɪz] [ju:st] , "
" If a large ship is used , "
" 如果 一个 大的 船 是 用过的 , "

“若用大船，

[wɒts] [soʊ] [sə'praɪzɪŋ] [ə'baʊt] [ðæt] ?
What's so surprising about that ?
是什么 所以 奇怪 关于 那 ?

何足为奇？

[pli:z] [prə'vaɪd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] [smɔ:l] ['boʊts] .
Please provide more than twenty small boats .
请 提供 更多的 比 二十 小的 船 .

乞付小舟二十余只，

[sʌmwʌn] [ænd; ʌnd][zæŋ, 'zɑ:n][næn; nɑ:n] [i:tʃ] [tʊk] [hæf] .
Someone and Zhang Nan each took half .
某人 和 张 楠 每个 采取 一半 .

某与张南各引一半，

[tə'deɪ] [wi:; wi] [wɪl] [ə'raɪv] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət][ðə; ði][dʒi:'æŋ'nɑ:n] ['wɔ:tər] ['vɪlɪdʒ] .
Today we will arrive directly at the Jiangnan Water Village .
今天 我们 将要 到达 直接地 在 这 江南 水 村庄 .

只今日直抵江南水寨，

[ðeɪ] [mʌst; məst] ['kæptʃər] [ðə; ði][flæg][ænd; ʌnd] [sleɪ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] .
They must capture the flag and slay the general to return .
他们 必须 捕获 这 旗帜 和 杀戮 这 一般的 到 返回 .

须要夺旗斩将而还。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰:

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] ['twenti] ['boʊts] .
I will give you twenty boats .
我 将要 给 你 二十 船 .

“吾与汝二十只船，

[faɪv] ['hʌndrəd] [eɪ'li:t; ɪ'li:t][sɔʊldʒərz][wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] .
Five hundred elite soldiers were dispatched .
五 百 精英 士兵 是 已派出 .

差拨精锐军五百人，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['kæərɪd] [lɔ:n] [spiə] [ænd; ʌnd][hɑ:rd] ['krɔ:s,bəʊz] .
They all carried long spears and hard crossbows .
他们 全部 携带 长的 长矛 和 难的 弩 .

皆长枪硬弩。

[wen] [ðə; ði] [sʌn] ['raɪzɪz][ɑ:n][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
When the sun rises on the next day ,
什么时候 这 太阳 上升 在 这 下一个 天 ,

到来日天明，

[ðə; ði] [lɑ:rdʒ] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [lɔ:ntʃt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
The large ship was launched onto the river .
这 大的 船 曾是 发射 到 这 河 .

将大寨船出到江面上，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [ɪz][fɑ:r] - [ri:tʃɪŋ] .
The momentum is far - reaching .
这 势头 是 远的 - 到达 .

远为之势。

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [wen] [pɪŋ] [wʌz; wəz][ɔ:lsou] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:d] [ˈθɜ:rti] [pə'troʊl] [ˈboʊts] [tu:; tə] [ˈesko:rt]
Furthermore , Wen Ping was also ordered to lead thirty patrol boats to escort
此外 , 温 平 曾是 还 订购 到 带领 三十 巡逻 船 到 护送

[ju:; jʊ] [bæk] .
you back .
你 后退 .

更差文聘亦领三十只巡船接应汝回。”

[sko:rtʃ] ,
scorch ,
烧焦 ,

焦触、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][næn; nɑ:n] [left] [ˈhæpɪli] .
Zhang Nan left happily .
张 楠 左边 快乐地 .

张南欣喜而退。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈkʊkɪŋ] [æt; ət] [fɔ:ɹ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ]
Cooking at four in the morning
烹饪 在 四 在 这 早晨

四更造饭，

[ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [wa:tʃ] [ɪz] [set] .
The end of the fifth watch is set .
这 结尾 的 这 第五 手表 是 放 .

五更结束已定，

[aɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [hɜ:rd] [ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔ:ŋz] [ˈbi:tɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ˈfɔ:rtres] .
I had already heard the drums and gongs beating from the water fortress .
我 有 已经 听到 这 鼓 和 锣 殴打 从 这 水 堡垒 .

早听得水寨中擂鼓鸣金。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈboʊts] [left] [ðə; ði] [kæmp] .
All the boats left the camp .
全部 这 船 左边 这 营 .

船皆出寨，

[dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ˈsɜ:rfɪs] ,
Distributed on the water surface ,
分布式 在 这 水 表面 ,

分布水面，

[ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] [ˈerɪə]
Yangtze River area
长江 河 区域

长江一带，

[ðə; ði][flægz][wɜ:r; wər][ə; eɪ][mɪks][ʌv; əv][blu:] [ænd; ənd][red] .
The flags were a mix of blue and red .
这 旗帜 是 一个 混合 的 蓝色的 和 红色的 .
青红旗号交杂。

[skɔ:rt] ,
scorch ,
烧焦 ,
焦触、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:n][næn; nɑ:n][led] ['twenti] ['sentri] ['bəʊts] .
Zhang Nan led twenty sentry boats .
张 楠 引领 二十 哨兵 船 .
张南领哨船二十只，

[ðeɪ] ['mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They emerged from the village .
他们 出现 从 这 村庄 .
穿寨而出，

['hedɪŋ] [saʊθ] [tə:rdz] - .
Heading south towards Wangjiang .
标题 南 向 - .
望江南进发。

['mi:nwaɪl] , [ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['pri:vɪəs]
Meanwhile , on the south bank , the sound of drums could be heard the previous
同时 , 在 这 南 银行 , 这 声音 的 鼓 可以 是 听到 这 以前的
[naɪt] .
night .
夜晚 .

却说南岸隔夜听得鼓声喧震，
['lʊkɪŋ] [aʊt] , [wʌn][kæn; kən] [si:] ['kaʊ] ['kaʊ] ['treɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] ['neɪvɪ] .
Looking out , one can see Cao Cao training his navy .
寻找 出去 , 一 能 看 曹 曹 训练 他的 海军 .
遥望曹操调练水军，

[ðə; ði] [skaʊt] [ɪn'fɔ:rmɪd] [dʒəʊ] [ju] .
The scout informed Zhou Yu .
这 侦察 知情的 周 于 .

[ju] [went] [tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [əb'zɜ:rɪv] [aɪ 'ti:] .
Yu went to the top of the mountain to observe it .
于 去 到 这 顶部 的 这 山 到 观察 它 .
瑜往山顶观之，

['kaʊ][dʒʌŋ][hæz; həz] [bɪn] [wɪð'drɔ:n] .
Cao Jun has been withdrawn .
曹 俊 有 到过 撤回 .
操军已收回。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevəns] .
Suddenly , the sound of drums shook the heavens .
突然 , 这 声音 的 鼓 摇晃 这 天 .
忽又闻鼓声震天，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈhɜːrɪdli] [klaɪmd] [tuː; tə] [ˈhaɪər] [graʊnd] [tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
The soldiers hurriedly climbed to higher ground to observe the situation .
这 士兵 匆匆 攀登 到 更高 地面 到 观察 这 情况 .
军士急登高观望，

[ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [wɒz; wəz] [siːn] [ˈkʌmɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [weɪvz] .
A small boat was seen coming through the waves .
一个 小的 船 曾是 已见 未来 通过 这 波浪 .
见有小船冲波而来，

[ðə; ði] [nuːz] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] .
The news was sent to the central command .
这 消息 曾是 发送 到 这 中央 命令 .
飞报中军。

[dʒəu] [ju] [æskt] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] :
Zhou Yu asked his subordinates :
周 于 问 他的 下属 :
周瑜问帐下：

[huː] [deəz] [tuː; tə][gɒʊ][fɜːrst] ?
Who dares to go first ?
WHO 敢于 到 去 第一的 ?
“谁敢先出？ ”

[hæŋ] [dæŋ] ,
Han Dang ,
韩 当 ,
韩当、

[dʒəu] [taɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [stept] [ˈfɔːrwəd] [təˈgeðər] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Tai and his companion stepped forward together and said :
周 泰 和 他的 伴侣 步 向前 一起 和 说 :
周泰二人齐出曰：

" [ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn] [ˈpaʊər] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] [ɪn] [dɪˈfiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] . "
" A certain person in power took the lead in defeating the enemy . "
" 一个 肯定 人 在 力量 采取 这 带领 在 击败 这 敌人 . "
“某当权为先锋破敌。”

[ju] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Yu Xi ,
于 习 ,
瑜喜，

[ˈɔːrdər] [ɔːl] [ˈvɪlɪdʒəz] [tuː; tə] [ˈstreŋ(k)θ(ə)n] [ðər; ðər][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz] .
Order all villages to strengthen their defenses .
命令 全部 村庄 到 加强 他们的 防御 .
传令各寨严加守御，

[duː][nɑːt][ækt] [ˈræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .
不可轻动。

[hæŋ] [dæŋ] ,
Han Dang ,
韩 当 ,
韩当、

[dʒəu] [taɪ] [led] [faɪv] [skaʊt] [ˈboʊts] [iːt] .
Zhou Tai led five scout boats each .
周 泰 引领 五 侦察 船 每个 .
周泰各引哨船五只，

[ðeɪ] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
They emerged from the left and right .

他们 出现 从 这 左边 和 正确的 .
分左右而出。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['skɔ:rtʃɪŋ] [tʌt] . . .
Now , let's talk about the scorching touch . . .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 灼热 触碰 . . .
却说焦触、

[ʒæŋ, 'zɑ:n][næn; nɑ:n] [rɪ'laid] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['kɜ:riɪdʒ] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] .
Zhang Nan relied on his courage and spirit .

张 楠 依赖 在 他的 勇气 和 精神 .
张南凭一勇之气，

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] [wɪð; wɪθ] ['flaɪɪŋ] [ɔ:rz; ɔʊrz] .
They came in a small boat with flying oars .

他们 来了 在 一个 小的 船 和 飞行 桨 .
飞棹小船而来。

[hæn] [dæn] [ə'loʊn] [wɔ:r] [ə; eɪ][mæsk][tu;; tə] [kən'si:l] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
Han Dang alone wore a mask to conceal his heart .

韩 当 独自的 穿着 一个 面具 到 隐藏 他的 心 .
韩当独披掩心，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [spɪr] ,
Holding a long spear ,

保持 一个 长的 矛 ,
手执长枪，

['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
Standing at the bow of the ship .

常设 在 这 弓 的 这 船 .
立于船头。

- [boʊt] [ə'raɪvd] [fɜ:rst] .
Jiaochu's boat arrived first .

- 船 到达的 第一的 .
焦触船先到，

[hi; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tu;; tə]['faɪər][ə; eɪ] [heɪl] [ʌv; əv] ['ærəʊs] [æt; ət][hæn] - [ʃɪp] .
He then ordered his soldiers to fire a hail of arrows at Han Dang's ship .

他 然后 订购 他的 士兵 到 火 一个 冰雹 的 箭头 在 韩 - 船 .
便命军士乱箭望韩当船上射来。

[ju:z] [ə; eɪ][kɑ:rd][tu;; tə] ['kʌvər] [aɪ 'ti:] .
Use a card to cover it .

使用 一个 卡片 到 覆盖 它 .
当用牌遮隔。

[dʒaʊ] ['tʃu:] - [lɔ:ŋ] [spɪr] ['klæft] [wɪð; wɪθ][hæn] [dæn] .
Jiao Chu Nian's long spear clashed with Han Dang .

角 楚 - 长的 矛 冲突 和 韩 当 .
焦触捻长枪与韩当交锋。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][hænd] [reɪzd] [ə; eɪ] [ɑ:t] . . .
As soon as the hand raised a shot . . .

作为 很快 作为 这 手 提高 一个 射击 . . .
当手起一枪，

[stæb][ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [skɔ:rtʃt] ['kɑ:ntækt] .
Stab and kill the scorched contact .

刺 和 杀 这 烧焦的 接触 .
刺死焦触。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][næn; nɑːn] [ðen] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [rʌft] [ˈoʊvər] .
Zhang Nan then shouted and rushed over .
张楠然后喊叫和匆忙超过 .

张南随后大叫赶来。

[dʒəʊ] [taɪz] [boʊt] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [sloʊp] .
Zhou Tai's boat came out from across the slope .
周泰的船来了出去从穿过这坡 .

隔斜里周泰船出。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][næn; nɑːn] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] , [spɪr] [ɪn][hænd] .
Zhang Nan stood at the bow of the boat , spear in hand .
张楠站立在这弓的这船 , 矛在手 .

张南挺枪立于船头，

[ˈæərəʊs] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd][ˈwaɪldli][frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Arrows were fired wildly from both sides .
箭头是被解雇疯狂地从两个都侧面 .

两边弓矢乱射。

[dʒəʊ] [taɪ] [held] [ðə; ði] [ˈpleɪɪŋ] [kɑːrd][wɪð; wɪθ][wʌn][ɑːrm] .
Zhou Tai held the playing card with one arm .
周泰握住这玩耍卡片和一只手臂 .

周泰一臂挽牌，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][wʌn][hænd] ,
Holding a knife in one hand ,
保持一个刀在一手 ,

一手提刀，

[ðə; ði] [tuː] [ˈboʊts] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [fiːt] [əˈpɑːrt] .
The two boats were about seven or eight feet apart .
这二船是关于七或者八脚除 .

两船相离七八尺，

[taɪ] [ðen] [liːpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [er] .
Tai then leaped into the air .
泰然后跳跃进入这空气 .

泰即飞身一跃，

[hiː; hi] [liːpt] [streɪt] [ˈoʊvər][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈnænz] [boʊt] .
He leaped straight over Zhang Nan's boat .
他跳跃直的超过张奶奶的船 .

直跃过张南船上，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [ˈmoʊʃ(ə)n] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和一个迅速运动 , 这刀跌倒 .

手起刀落，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][næn; nɑːn][wʌz; wəz] [kʌt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
Zhang Nan was cut down in the water .
张楠曾是切向下在这水 .

砍张南于水中，

[ðeɪ] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] [ˈslɔːtəd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈpaɪlətɪŋ] [ðə; ði] [ˈboʊts] .
They indiscriminately slaughtered the soldiers who were piloting the boats .
他们不加区分地屠杀这士兵WHO是飞行员这船 .

乱杀驾舟军士。

[ðə; ði] [ˈboʊts] [sped] [bæk] .
The boats sped back .
这船加速后退 .

众船飞棹急回。

[hæn] [dæn] ,
Han Dang ,
韩 当 ,

韩当、

[dʒəu] [tai] [ʔːdʒd] [ðə; ði] [boʊt] [tuː; tə] [gɪv] [tʃeɪs] .
Zhou Tai urged the boat to give chase .
周 泰 敦促 这 船 到 给 追赶 .

周泰催船追赶，

[hæfweɪ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈrɪvər] ,
Halfway up the river ,
半 向上 这 河 ,

到半江中，

[dʒʌst] [ðen] , - [boʊt] [keɪm] [tuː; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Just then , Wenpin's boat came to meet them .
只是 然后 , - 船 来了 到 见面 他们 .

恰与文聘船相迎。

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ðen] [set] [ʌp] [ðer; ðər] [ɪps] [ænd; ənd] [brɪˈɡæɪn] [tuː; tə] [faɪt] .
The two sides then set up their ships and began to fight .
这 二 侧面 然后 放 向上 他们的 船舶 和 开始 到 斗争 .

两边便摆定船厮杀。

[ˈmiːnwaɪl] , [dʒəu] [ju] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [stænd] [əˈtɑːp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Meanwhile , Zhou Yu led his generals to stand atop the mountain .
同时 , 周 于 引领 他的 将军们 到 站立 顶部 这 山 .

却说周瑜引众将立于山顶，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈwɑːtərz] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈrɪvər] , [ˈwɑːɪps] [ænd; ənd] [ˈbætlɪɪps] . . .
Looking out over the waters north of the river , warships and battleships . . .
寻找 出去 超过 这 水 北 的 这 河 , 军舰 和 战列舰 . . .

遥望江北水面艨艟战船，

- [ˈrɪvər] ,
Paihe River ,
- 河 ,

排合江上，

[flæg] [belt] ,
Flag belt ,
旗帜 腰带 ,

旗帜号带，

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz] [æn; ən] [ˈɔːrdər] .
Everything has an order .
一切 有 一个 命令 .

皆有次序。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət] [wen] [pɪŋ] [ænd; ənd] [hæɪn] [dæn] ,
Looking back at Wen Ping and Han Dang ,
寻找 后退 在 温 平 和 韩 当 ,

回看文聘与韩当、

[dʒəu] [ænd; ənd] [tai] [wɑːr; wər] [lɒk] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈsteɪlmert] .
Zhou and Tai were locked in a stalemate .
周 和 泰 是 已锁定 在 一个 僵局 .

周泰相持，

[hæɪn] [dæn] ,
Han Dang ,
韩 当 ,

韩当、

[dʒəu] [tai] [ə'tækt] [wið; wiθ] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [maɪt] ,
Zhou Tai attacked with all his might ,
周泰遭到攻击和全部他的可能 ,

周泰奋力攻击，

[wen] [pɪŋ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Wen Ping could not withstand the attack .
温平可以不是经受这攻击 .

文聘抵敌不住，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [bæk] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] [left] .
They turned back onto the boat and left .
他们转向后退到这船和左边 .

回船而走，

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南韩国

韩、

[tu:] ['pi:p(ə)] ,
Two people ,
二人们 ,

周二人，

[ðeɪ] ['ɜ:dʒd] [ðə; ði] ['bəʊts] [ɑ:n][tu;; tə] [gɪv] [tʃeɪs] .
They urged the boats on to give chase .
他们敦促这船在到给追赶 .

急催船追赶。

[dʒəu] [ju] [fɪrɪz] [tu:]
Zhou Yu fears two
周于恐惧二

周瑜恐二

['pi:p(ə)] [went] [di:p] ['ɪntu:][ðə; ði] [rɪ'strɪktɪd] ['eriə] ,
People went deep into the restricted area ,
人们去深的进入这受限制的区域 ,

人深入重地，

[ðen] [ðeɪ] [weɪvd] [ðə; ði] [waɪt] [flæg] .
Then they waved the white flag .
然后他们挥手这白色的旗帜 .

便将白旗招飏，

[hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [gɔ:ŋ] [tu;; tə][bi;; bi] ['saʊndɪd] .
He ordered the gong to be sounded .
他订购这锣到是听起来 .

令众鸣金。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [rəʊd] [bæk] .
The two then rowed back .
这二然后划船后退 .

二人乃挥棹而回。

[dʒəu] [ju] [əb'zɜ:rvd] [ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntntɔ:p] .
Zhou Yu observed the warships across the river from the mountaintop .
周于观察到这军舰穿过这河从这山顶 .

周瑜于山顶看隔江战船，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['wɔ:tər] ['fɔ:rtɪəs] .
They entered the water fortress .
他们进入这水堡垒 .

尽入水寨。

[jʊ] [tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Yu turned to his generals and said :
于 转向 到 他的 将军们 和 说 :

瑜顾谓众将曰：

" [ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər][wɜ:r; wər][æz; əz] [dens] [æz; əz] [ri:dz] . "
" The warships north of the river were as dense as reeds . "
" 这 军舰 北 的 这 河 是 作为 稠密 作为 芦苇 . "

“江北战船如芦苇之密，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [ˈveri] [rɪˈsɔ:rsf(ə)l] .
Cao Cao was also very resourceful .
曹 曹 曾是 还 非常 足智多谋 .

操又多谋，

[wʌt] [ˈstrætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ðem; ðəm] ?
What strategy should be used to defeat them ?
什么 战略 应该 是 用过的 到 击败 他们 ?

当用何计以破之？ ”

[bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [kraʊd] [kʊd; kəd] [rɪˈspɑ:nd] ,
Before the crowd could respond ,
前 这 人群 可以 回应 ,

众未及对，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðei] [sɔ:] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑ:rmɪ] [kæmp] .
Suddenly , they saw Cao Cao's army camp .
突然 , 他们 锯 曹 曹的 军队 营 .

忽见曹军寨中，

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈjeləʊ] [flæɡ][wʌz; wəz] [bloʊn] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] .
The central yellow flag was blown down by the wind .
这 中央 黄色的 旗帜 曾是 吹 向下 经过 这 风 .

被风吹折中央黄旗，

[,aɪ ˈti:] [ˈdrɪftɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
It drifted into the river .
它 漂移 进入 这 河 .

飘入江中。

[jʊ] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Yu laughed loudly and said :
于 笑了 高声 和 说 :

瑜大笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˈɑ:mɪnəs] [saɪn] ! "
" This is an ominous sign ! "
" 这 是 一个 不祥的 符号 ! "

“此不祥之兆也！ ”

[æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt][ʌv; əv] [raɪt] [vju:] ,
At the moment of right view ,
在 这 片刻 的 正确的 看法 ,

正观之际，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] [əˈroʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 .

忽狂风大作，

[weɪvz] [kræʃ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ʃɔ:r] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Waves crash against the shore in the river .
波浪 碰撞 反对 这 支撑 在 这 河 .

江中波涛拍岸。

[ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wind] [pæst] [baɪ] ,
A gust of wind passed by ,
一个 阵风 的 风 通过了 经过 ,

一阵风过，

[ðə; ði] ['kɔ:rnər] [ʌv; əv][ðə; ði][flæg][wʌz; wəz] ['lɪftɪd] [ænd; ənd] [brʌft] [ə'krɔ:s] [dʒəu] ['ju:z] [feɪs] .
The corner of the flag was lifted and brushed across Zhou Yu's face .
这 角落 的 这 旗帜 曾是 抬起 和 刷过 穿过 周 余氏 脸 .

刮起旗角于周瑜脸上拂过。

[ju] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'membər] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wʌz; wəz][ɑ:n][hɜ:r; həɹ][maɪnd] .
Yu suddenly remembered something that was on her mind .
于 突然 记得 某物 那 曾是 在 她 头脑 .

瑜猛然想起一事在心，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[hi:; hi] [fel] ['bækwərd] .
He fell backward .
他 跌倒 落后 .

往后便倒，

[hi:; hi] ['vɑ:mɪtɪd] [blʌd] .
He vomited blood .
他 呕吐 血 .

口吐鲜血。

[wen] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rʌft] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] ,
When the generals rushed to the rescue ,
什么时候 这 将军们 匆忙 到 这 救援 ,

诸将急救起时，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ʌn'kɑ:nʃəs] .
But he was already unconscious .
但 他 曾是 已经 无意识 .

却早不省人事。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['læfɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ] [ɔ:l][æt; ət] [wʌns] .
He was laughing and shouting all at once .
他 曾是 笑 和 喊叫 全部 在 一次 .

一时忽笑又忽叫，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sʌðərn] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['ɑ:rmɪ] .
It was difficult for the Southern Army to defeat the Northern Army .
它 曾是 难的 为了 这 南方 军队 到 击败 这 北方 军队 .

难使南军破北军。

[ˈæftər] [ɔ:l] , [wʌt] [ə'baʊt] [dʒəu] ['ju:z] [laɪf] ?
After all , what about Zhou Yu's life ?
后 全部 , 什么 关于 周 余氏 生活 ?

毕竟周瑜性命如何，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [preɪz] [fɔːr; fər] [waɪnd] [æt; ət][ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑːr] [ˈɔːltər] , [dʒəu] [ju] [sets] [ˈfaɪər]
Chapter 49 : Zhuge Liang prays for wind at the Seven Star Altar , Zhou Yu sets fire
章 - : 诸葛亮 梁 祈祷 为了 风 在 这 七 星星 坛 , 周 于 套 火
[æt; ət][ðə; ði] [θri:] [ˈrɪvəz] [ˈestʃuəri]
at the Three Rivers Estuary
在 这 三 河流 河口

第四十九回 七星坛诸葛祭风 三江口周瑜纵火

[ˈmiːnwaɪl] , [dʒəu] [ju] [stəd] [əˈtɑːp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Meanwhile , Zhou Yu stood atop the mountain ,
同时 , 周 于 站立 顶部 这 山 ,

却说周瑜立于山顶，

[ˈæftər][əbˈzəvɪŋ, ɔb-][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
After observing for a long time ,
后 观察 为了 一个 长的 时间 ,

观望良久，

[hiː; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [fel] [ˈbækwərd] .
He suddenly fell backward .
他 突然 跌倒 落后 .

忽然望后而倒，

[ˈspɪtɪŋ] [aʊt] [blʌd] ,
Spitting out blood ,
吐痰 出去 血 ,

口吐鲜血，

[ʌnˈkɔːnʃəs] .
Unconscious .
无意识 .

不省人事。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈreskjuːd] [ænd; ənd] [brɔːt] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] .
They were rescued and brought back into the tent .
他们 是 获救 和 带来 后退 进入 这 帐篷 .

左右救回帐中。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [keɪm] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] .
All the generals came to inquire .
全部 这 将军们 来了 到 查询 .

诸将皆来动问，

[ðeɪ] [ɔːl] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ɪn] [əˈstɑːnɪʃmənt] [ænd; ənd] [sed] :
They all looked at each other in astonishment and said :
他们 全部 看起来 在 每个 其他 在 惊讶 和 说 :

尽皆愕然相顾曰：

" [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ˌdʒiːˈæŋˈbeɪ] ,
" **A million people in Jiangbei ,**
" 一个 百万 人们 在 江北 ,

“江北百万之众，

[ə; eɪ][ˈtaɪgər] [kraʊtʃɪz] , [ə; eɪ] [weɪl] [diˈvaʊəz] .
A tiger crouches , a whale devours .
一个 老虎 蹲伏 , 一个 鲸 吞噬 .

虎踞鲸吞。

[ˈiːv(ə)n] [wɪˈðəʊt] [ˈvaɪɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈɡʌvərnər] ,
Even without vying for the position of governor ,
甚至 没有 竞争 为了 这 位置 的 州长 ,

不争都督如此，

[ɪf] ['kɑʊ] [bɪŋ] [ji:]
If Cao Bing Yi
如果 曹 必应 易

倘曹兵一

[tu:; tə] ,
to ,
到 ,

至,

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

" [hi:; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə]['mɑ:rkwɪs][wu:] . "
" He hurriedly sent someone to report to Marquis Wu . "
" 他 匆匆 发送 某人 到 报告 到 侯爵 吴 : "

“慌忙差人申报吴侯，

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [sɔ:t] ['medɪk(ə)] ['tri:tmənt] .
On the one hand , they sought medical treatment .
在 这 一 手 , 他们 寻求 医疗的 治疗 .

一面求医调治。

['mi:nwaɪl] , ['lʌ] [su:] [sɔ:] [ðæt] [dʒəu] [ju] [wʌz; wəz] [ɪl] .
Meanwhile , Lu Su saw that Zhou Yu was ill .
同时 , 鲁 苏 锯 那 周 于 曾是 患病的 .

却说鲁肃见周瑜卧病，

['fi:lɪŋ] [dɪ'prest]
Feeling depressed
感觉 郁闷

心中忧闷，

[kʌm] [tu:; tə] [si:] [kɒŋ'mɪŋ] ,
Come to see Kongming ,
来 到 看 孔明 ,

来见孔明，

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌd(ə)n] ['ɪlnəs] [ʌv; əv][dʒəu] [ju] .
This refers to the sudden illness of Zhou Yu .
这 指 到 这 突然 疾病 的 周 于 .

言周瑜卒病之事。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[wʌt] [ɪz][jɔ:; jər] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

“公以为何如？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

[ðɪs] [ɪz]['kɑʊ] [kɑʊz] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] .
This is Cao Cao's good fortune .
这 是 曹 曹的 好的 财富 .

“此乃曹操之福，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kə'læməti] [fɔ:r; fər] .
This was a calamity for Jiangdong .
这 曾是 一个 灾害 为了 江东 :

江东之祸也。”

[kən' mɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" - ['ɪlnəs] ,
" **Gongjin's illness** ,
" - 疾病 ,

“公瑾之病，

[ljɑ:ŋ] [kæn; kən][ˈɔ:lsou] [hi:l] .
Liang can also heal .
梁 能 还 愈合 :

亮亦能医。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [ɪn'di:d] ,
" **Indeed** ,
" 的确 ,

“诚如此，

[ðen] [ðə; ði][ˈneɪ(ə)n] [wɪl] [bi;; bi] [ˈfɔ:rtʃənət] !
Then the nation will be fortunate !
然后 这 国家 将要 是 幸运 !

则国家万幸！ ”

[hi;; hi] [ðen] [æskt] [kən' mɪŋ] [tu;; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [si:] [ðə; ði][ˈdɑ:ktər] .
He then asked Kongming to accompany him to see the doctor .
他 然后 问 孔明 到 陪伴 他 到 看 这 医生 .

即请孔明同去看病。

[su:][fɜ:rst] [went] [tu;; tə] [si:] [dʒəu] [ju] .
Su first went to see Zhou Yu .
苏 第一的 去 到 看 周 于 :

肃先入见周瑜。

[ju] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈblæŋkɪt] [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] .
Yu covered his head with a blanket and lay down .
于 涵盖 他的 头 和 一个 毯子 和 躺 向下 :

瑜以被蒙头而卧。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [haʊ] [ɪz][ðə; ði] [ˈgʌvə'nɜ:z] ['ɪlnəs] ? "
" **How is the Governor's illness ?** "
" 如何 是 这 州长的 疾病 ? "

“都督病势若何？ ”

[dʒəu] [ju] [sed] :
Zhou Yu said :
周 于 说 :

周瑜曰：

" [maɪ] [hɑ:rt] [ænd; ənd] ['æbdəməŋ] [ɑ:r; ər] ['eɪkɪŋ] . "

" **My heart and abdomen are aching** . "

" 我的 心 和 腹部 是 疼痛 . "

“心腹搅痛，

[hi:; hi] [wʊd] [ə'keɪz(ə)nəli] [fɔ:l] ['ɪntu:][ə; eɪ]['koʊmə] .

He would occasionally fall into a coma .

他 会 偶尔 落下 进入 一个 昏迷 .

时复昏迷。”

[su:] [sed] :

Su said :

苏 说 :

肃曰：

[wʌt] ['medɪs(ə)n] [ɔ:r] [fu:d] [dɪd][ju:; jʊ] [teɪk] ?

What medicine or food did you take ?

什么 药品 或者 食物 做过 你 拿 ?

“曾服何药饵？ ”

[ju] [sed] :

Yu said :

于 说 :

瑜曰：

" [aɪ] [fi:l] ['nɔ:ʃəs] . "

" **I feel nauseous** . "

" 我 感觉 恶心 . "

“心中呕逆，

[ðə; ðɪ] ['medɪs(ə)n] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [əd'mɪnɪstəd] .

The medicine cannot be administered .

这 药品 不能 是 管理 .

药不能下。”

[su:] [sed] :

Su said :

苏 说 :

肃曰：

" [dʒʌst] [naʊ] [aɪ] [went] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər] [kɒŋ'mɪŋ] . "

" **Just now I went to look for Kongming** . "

" 只是 现在 我 去 到 看 为了 孔明 . "

“适来去望孔明，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][kʊd; kəd] [kjʊr] [ðə; ðɪ] ['gʌvə-nɜ:z] ['ɪlnəs] .

He said he could cure the governor's illness .

他 说 他 可以 治愈 这 州长的 疾病 .

言能医都督之病。

[naʊ] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [tent] ,

Now outside the tent ,

现在 外部 这 帐篷 ,

现在帐外，

['trʌb(ə)l] [kʌmz] [tu:; tə][bi:; bi] [kjʊr] .

Trouble comes to be cured .

麻烦 来 到 是 治愈 .

烦来医治，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?

What do you think ?

什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[jʊ] ['ɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['entər] .
Yu ordered them to enter .
于 订购 他们 到 进入 :

瑜命请入，

[ti:tʃ] [ðem; ðəm][tu:; tə] [help] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ʌp] .
Teach them to help each other up .
教 他们 到 帮助 每个 其他 向上 :

教左右扶起，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [bed] .
Sitting on the bed .
坐着 在 这 床 :

坐于床上。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ ˈti:] [hæz; hæz] [bɪn] [ˈsevrəl] [deɪz] [sɪns] [aɪ] [læst] [sɔ:ɪ] [ju:; jʊ] . "
" It has been several days since I last saw you . "
" 它 有 到过 一些 天 自从 我 最后的 锯 你 . "

“连日不晤君颜，

[haʊ] [kʊd; kəd][jɜ:; jər] [ˈbɑ:di] [bi:; bi] [ʌnˈi:zi] ? "
How could your body be uneasy ? "
如何 可以 你的 身体 是 不安 ? "

何期贵体不安！ ”

[jʊ] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ˈhju:mənz] [ɑ:r; ə] [ˈsʌbdʒekt] [tu:; tə] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəb(ə)l] [ˈfɔ:rtʃən] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] . "
" Humans are subject to unpredictable fortune and misfortune . "
" 人类 是 主题 到 不可预测的 财富 和 不幸 . "

“人有旦夕祸福，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [prəˈtekt] [ðəmˈselvz] ?
How can they protect themselves ?
如何 能 他们 保护 他们自己 ?

岂能自保？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [ðə; ði] [ˈweðər] [ɪz] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəb(ə)l] . "
" The weather is unpredictable . "
" 这 天气 是 不可预测的 . "

“天有不测风云，

[hu:] [kæn; kən] [prɪˈdɪkt] [ðə; ði] [ˈfju:tʃər] ?
Who can predict the future ?
WHO 能 预测 这 未来 ?

人又岂能料乎？ ”

[jʊ] [tɜ:rnd] [peɪl] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Yu turned pale upon hearing this .
于 转向 苍白 之上 听力 这 :

瑜闻失色，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'gæən] [tuː; tə] [groʊn] .
He then began to groan .
他 然后 开始 到 呻吟 :

乃作呻吟之声。

[kʌŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [dʌz] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [fi:l] ['trʌblɪd] ? "
" Does the Governor feel troubled ? "
" 做 这 州长 感觉 麻烦 ? "

“都督心中似觉烦积否？”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [haʊ'evər] , "
" However , "
" 然而 , "

“然，”

[kʌŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [biː; bi] ['tri:tɪd] [wɪð; wɪθ] ['ku:lɪŋ] ['medɪs(ə)n] . "
" It must be treated with cooling medicine . "
" 它 必须 是 治疗 和 冷却 药品 . "

“必须用凉药以解之。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [ɔː'redi] ['teɪkən] ['ku:lɪŋ] ['medɪs(ə)n] . "
" I have already taken cooling medicine . "
" 我 有 已经 已采取 冷却 药品 . "

“已服凉药，

[kəm'pli:tli] [ɪnɪ'fektɪv] .
Completely ineffective .
完全地 无效 :

全然无效。”

[kʌŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði] [tʃi:] [mʌst; məst] [biː; bi] ['rɛɡjəleɪtəd, 'rɛɡjəleɪtɪd] [fɜːrst] . "
" The qi must be regulated first . "
" 这 气 必须 是 受监管 第一的 . "

“须先理其气；

[ɪf] [ðə; ði] [breθ] [floʊz] ['smu:ðli] ,
If the breath flows smoothly ,
如果 这 气息 流量 顺利 ,

气若顺，

[bɪ'twiːn] [breθs] ,
Between breaths ,
之间 呼吸 ,

则呼吸之间，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [hiːl] ['nætʃ(ə)rəli] .
It will heal naturally .
它 将要 愈合 自然 .

自然痊愈可。”

[ju] [nuː] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [wʊd] [ʌndər'stænd] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃən] .
Yu knew that Kongming would understand his intentions .
于 知道 那 孔明 会 理解 他的 意图 .

瑜料孔明必知其意，

[hiː; hi] [ðen] [prə'vəukt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [wɜːrdz] , ['seɪɪŋ] :
He then provoked him with words , saying :
他 然后 挑衅 他 和 字 , 说 :

乃以言挑之曰：

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ə; eɪ] [smuːð] [floʊ] [ʌv; əv][tʃiː] ,
To achieve a smooth flow of qi ,
到 达到 一个 光滑的 流动 的 气 ,

“欲得顺气，

[wʌt] ['medɪs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['teɪkən] ?
What medicine should be taken ?
什么 药品 应该 是 已采取 ?

当服何药？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [braɪt] [spɑːt] . "
" There is a bright spot . "
" 那里 是 一个 明亮的 点 . "

“亮有一方，

[ðen] [hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [tuː; tə][kɑːm][hɪz; ɪz] ['tempər] .
Then he instructed the governor to calm his temper .
然后 他 指示 这 州长 到 冷静的 他的 脾气 .

便教都督气顺。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [aɪ] [wʊd] [ə'priːʃeɪt] [jɜː; jər] ['gaɪd(ə)ns] , [sɜːr] . "
" I would appreciate your guidance , sir . "
" 我 会 欣赏 你的 指导 , 先生 . "

“愿先生赐教。”

[kɒŋ'mɪŋ] [æskt] [fɔːr; fər]['peɪpər][ænd; ənd] [pen] .
Kongming asked for paper and pen .
孔明 问 为了 纸 和 笔 .

孔明索纸笔，

[ˈeksɪt] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Exit left and right .
出口 左边 和 正确的 .

屏退左右，

[ðə; ði] ['si:kɹət] [skɹɪpt] [ri:dz] [ɪn] [ˌsɪks'ti:n] ['kærəktəz] :
The secret script reads in sixteen characters :
这 秘密 脚本 阅读 在 十六 人物 :

密书十六字曰:

" [tu:; tə] [dɪ'fi:t] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ,
" To defeat Cao Cao ,
" 到 击败 曹 曹 ,

“欲破曹公，

[ˈfaɪər] [ə'tæk] [ɪz] [ˌrekə'mendɪd] ;
Fire attack is recommended ;
火 攻击 是 受到推崇的 ;

宜用火攻；

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] ['redi]
Everything is ready
一切 是 准备好

万事俱备，

[ɔ:l] [ðæts] ['mɪsɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [i:st] [waɪnd] .
All that's missing is the east wind .
全部 那就是 丢失的 是 这 东方 风 .

只欠东风。”

[ˈfɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ]
Finished writing
完成的 写作

写毕，

[hi:; hi] ['hændɪd] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [dʒəu] [ju] [ænd; ənd] [sed] :
He handed it to Zhou Yu and said :
他 递交 它 到 周 于 和 说 :

递与周瑜曰:

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvənəz] ['ɪlnəs] . "
" This is the source of the governor's illness . "
" 这 是 这 来源 的 这 州长的 疾病 . "

“此都督病源也。”

[ju] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [səp'praɪzd] [wen] [ʃi:; ʃɪ] [sɔ:] [ˌaɪ 'ti:] .
Yu was greatly surprised when she saw it .
于 曾是 非常 惊讶 什么时候 她 锯 它 .

瑜见了大惊，

['si:kɹət] [θɔ:ts] :
Secret thoughts :
秘密 想法 :

暗思:

" [kɒŋ'mɪŋ] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['bi:ɪŋ] ! "
" Kongming is truly a divine being ! "
" 孔明 是 真的 一个 神圣的 存在 ! "

“孔明真神人也！”

[aɪ] [ɔ:l'redi] [nu:] [wʌt] [wʌz; wəz][ɑ:n][maɪ][maɪnd] !
I already knew what was on my mind !
我 已经 知道 什么 曾是 在 我的 头脑 !

早已知我心事！

[hi:; hi] ['sɪmpli] [æskt] [ðæt] [ðeɪ] [bi:; bi][təʊld][ðə; ði] [tru:θ] .
He simply asked that they be told the truth .
他 简单地 问 那 他们 是 讲述 这 真相 .

只索以实情告之。”

[ðen] [hi:; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Then he laughed and said :
然后 他 笑了 和 说 :

乃笑曰：

" [sɜ:r] , [ju:; jʊ] [ɔ:'redi] [noʊ] [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][maɪ] ['ɪlnəs] , "
" Sir , you already know the cause of my illness , "
" 先生 , 你 已经 知道 这 原因 的 我的 疾病 , "
“先生已知我病源，

[wʌt] ['medɪs(ə)n] [ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [tri:t] [,aɪ 'ti:] ?
What medicine should be used to treat it ?
什么 药品 应该 是 用过的 到 对待 它 ?
将用何药治之？

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz]['krɪtɪk(ə)] .
The situation is critical .
这 情况 是 批判的 .

事在危急，

[aɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [ɪn'laɪt(ə)n] [,em 'i:] .
I hope you will enlighten me .
我 希望 你 将要 开导 我 .

望即赐教。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ɔ:'ðoʊ] [lɪa:ŋ] [ɪz][nɑ:t] ['tæləntɪd] ,
Although Liang is not talented ,
虽然 梁 是 不是 才华横溢 ,

“亮虽不才，

[aɪ] [wʌns] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['pɜ:rs(ə)n] .
I once encountered a strange person .
我 一次 遭遇 一个 奇怪的 人 .

曾遇异人，

[ðə; ði] [trænz'mɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['hev(ə)nli] [bʊk] ,
The transmission of the Qimen Dunjia Heavenly Book ,
这 传播 的 这 祁门 - 天上 书 ,
传授奇门遁甲天书，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['sʌmən] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
They can summon wind and rain .
他们 能 召唤 风 和 雨 .

可以呼风唤雨。

[ɪf] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [dɪ'zaɪz-z] [ə; eɪ] [,saʊθ'i:st] [wɪnd] ,
If the governor desires a southeast wind ,
如果 这 州长 欲望 一个 东南 风 ,

都督若要东南风时，

三国演义

第74/181页

[wʌn] ['ju:nɪt][kɒd; kəd][bi; bi] [bɪlt] [æt; ət] [nænpɪŋ] ['maʊnt(ə)n] .
One unit could be built at Nanping Mountain .
一 单元 可以 是 建造 在 南平 山 .

可于南屏山建一台，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði]['sev(ə)n][stɑ:r] ['ɔ:ltər] .
It is called the Seven Star Altar .
它 是 称为 这 七 星星 坛 .

名曰七星坛：

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

高九尺，

[meɪk] [θri:] ['leər] ,
Make three layers ,
制作 三 层 ,

作三层，

[ju:z] - ['pi:p(ə)] ,
Use 120 people ,
使用 - 人们 ,

用一百二十人，

[ðeɪ] [held] [flægz][ænd; ənd] ['bænərz] [ænd; ənd] ['sə:kld] [ə'raʊnd] .
They held flags and banners and circled around .
他们 握住 旗帜 和 横幅 和 圈起来 大约 .

手执旗幡围绕。

[ljɑ:ŋ] [pə'fɔ:rmɪd] [ðə; ði]['rɪtʃuəl][ɑ:n][ðə; ði][steɪdʒ] .
Liang performed the ritual on the stage .
梁 执行 这 仪式 在 这 阶段 .

亮于台上作法，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [deɪz] [ænd; ənd] [θri:] [naɪts] [ʌv; əv] [strɔ:ŋ] [,səʊθ'i:st] ['waɪndz] ,
Taking advantage of the three days and three nights of strong southeast winds ,
采取 优势 的 这 三 天 和 三 夜晚 的 强的 东南 风 ,

借三日三夜东南大风，

[ə'sɪst] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ɪn] ['mɪləteri] [,ɑ:pə'eɪʃənz]
Assist the governor in military operations
协助 这 州长 在 军队 运营

助都督用兵，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [dəʊnt] ['i:v(ə)n] ['men](ə)n] [θri:] [deɪz] [ænd; ənd] [θri:] [naɪts] , "
" Don't even mention three days and three nights , "
" 不 甚至 提到 三 天 和 三 夜晚 , "
" 休道三日三夜，

[ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [waɪnd] [blu:] [ˌoʊvər'naɪt] .
" A strong wind blew overnight .
一个 强的 风 吹 过夜 .

只一夜大风，

[greɪt] [θɪŋz] [kæən; kən][bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
" Great things can be accomplished .
伟大的 事物 能 是 完成 .

大事可成矣。

[bʌt; bət][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] ['kɜ:rənt] [ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n] ,
" But given the current situation ,
但 给定 这 当前的 情况 ,

只是事在目前，

[ðer; ðər][kæən; kən][bi:; bi][noʊ] [dɪ'leɪ] .
" There can be no delay .
那里 能 是 不 延迟 .

不可迟缓。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
" Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɑ:n][ðə; ði] 20th [ʌv; əv][ðə; ði] 11th [mʌnθ] , [ðə; ði] - [deɪ] , [ðə; ði] [waɪnd] [ɪz] ['wə:ʃɪp] . "
" On the 20th of the 11th month , the Jiazi day , the wind is worshipped . "
" 在 这 20th 的 这 11th 月 , 这 - 天 , 这 风 是 崇拜 . "
“十一月二十日甲子祭风，

[ðə; ði] [waɪnd] [daɪd] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] 22nd (- [deɪ]) .
" The wind died down on the 22nd (Bingyin day) .
这 风 死亡 向下 在 这 22nd (- 天) .

至二十二日丙寅风息，

[haʊ] ? "
" how ? "
如何 ? "

如何？ ”

[ju] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
" Yu was overjoyed upon hearing this .
于 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

瑜闻言大喜，

[hi:; hi] ['sʌd(ə)nli] [roʊz] [ʌp] .
" He suddenly rose up .
他 突然 玫瑰 向上 .

矍然而起。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [faɪv] ['hʌndrəd] [er'li:t; i'li:t][ˌsoʊldʒərz][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'spætʃt] .
" He then ordered five hundred elite soldiers to be dispatched .
他 然后 订购 五 百 精英 士兵 到 是 已派出 .

便传令差五百精壮军士，

[æən; ən][ˈɔ:ltər][wʌz; wəz] [bɪlt] [ɑ:n] [nænpɪŋ] ['maʊnt(ə)n] ;
" An altar was built on Nanping Mountain ;
一个 坛 曾是 建造 在 南平 山 ;

往南屏山筑坛；

[ˈdaɪəl] - Dial 120 拨号 -	
拨一百二十	
[ˈpi:p(ə)l] , people , 人们 ,	
人，	
[ˈga:diŋ] [ðə; ði][ˈɔ:l̩tər][wɪð; wɪθ][ðə; ði][flæg] , Guarding the altar with the flag , 守护 这 坛 和 这 旗帜 ,	
执旗守坛，	
[əˈtend] [tu:; tə][ˈɔ:rdərz] . Attend to orders . 出席 到 订单 .	
听候使令。	
[kɒŋˈmɪŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [tent] . Kongming took his leave and left the tent . 孔明 采取 他的 离开 和 左边 这 帐篷 .	
孔明辞别出帐，	
[ˈlʌ] [su:] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , Lu Su mounted his horse , 鲁 苏 安装 他的 马 ,	
与鲁肃上马，	
[wi:; wi] [keɪm] [tu:; tə] [nænpiŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu:; tə] [əˈses] [ðə; ði] [təˈreɪn] . We came to Nanping Mountain to assess the terrain . 我们 来了 到 南平 山 到 评估 这 地形 .	
来南屏山相度地势，	
[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [kəˈlekt] [red] [sɔɪl][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] [ænd; ənd] [bɪld] He ordered his soldiers to collect red soil from the southeast and build 他 订购 他的 士兵 到 收集 红色的 土壤 从 这 东南 和 建造	
[æn; ən][ˈɔ:l̩tər] . an altar . 一个 坛 .	
令军士取东南方赤土筑坛。	
[wɪˈðɪn] [ə; eɪ][ˈreɪdiəs][ʌv; əv] [ˈtwenti] Within a radius of twenty 之内 一个 半径 的 二十	
方圆二十	
[fɔ:r] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] ([əˈprɑ:ksɪmətli] - [ˈmi:təz]) Four zhang (approximately 10 meters) 四 张 (大约 - 米)	
四丈，	
[i:tʃ] [flɔ:r] [ɪz] [θri:] [fi:t] [haɪ] . Each floor is three feet high . 每个 地面 是 三 脚 高的 .	
每一层高三尺，	
[,aɪ ˈti:] [ɪz] [naɪn] [fi:t] [bɔ:ŋ] [ɪn][ˈtoʊt(ə)] . It is nine feet long in total . 它 是 九 脚 长的 在 全部的 .	
共是九尺。	

[ðə; ði][nekst][ˈlev(ə)] [dɪˈspleɪz] [ðə; ði][flægz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˈmænʃnz] :
The next level displays the flags of the Twenty - Eight Mansions :
这 下一个 等级 显示器 这 旗帜 的 这 二十 - 八 豪宅 :
下一层插二十八宿旗：

[ˈsev(ə)n] [blu:] [flægz][ɪn][ðə; ði] [iːst]
Seven blue flags in the east
七 蓝色的 旗帜 在 这 东方
东方七面青旗，

[baɪ][ˈæŋɡ(ə)]
By angle
经过 角度
按角、

[ˌhaɪpərˈtenʃ(ə)n]
Hypertension
高血压
亢、

[ʃi:] ,
Shi ,
史 ,
氏、

[haʊs] ,
house ,
房子 ,
房、

[hɑ:rt] ,
Heart ,
心 ,
心、

[teɪl] ,
tail ,
尾巴 ,
尾、

[ˈwɪnəʊɪŋ] [ˈbæskɪt] ,
winnowing basket ,
扬场 篮子 ,
箕，

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [blu:] [ˈdræɡən] ;
The shape of a blue dragon ;
这 形状 的 一个 蓝色的 龙 ;
布苍龙之形；

[ˈsev(ə)n] [blæk] [flægz][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ]
Seven black flags in the north
七 黑色的 旗帜 在 这 北
北方七面皂旗，

[pres] [ðə; ði] [ˈbʌkɪt] ,
Press the bucket ,
按 这 桶 ,
按斗、

[ɑːks] ,
ox ,
牛 ,
牛、

[ˈfiːmeɪl] , female , 女性 ,	女、
[ˈfɔːls] , False , 错误的 ,	虚、
[ˈdeɪndʒə] Danger 危险	危、
[ˈruːm] , room , 房间 ,	室、
[wɔːl] , wall , 墙 ,	壁，
[tuː; tə] [əˈsuːm] [ðə; ði] [ˈpɑːstʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] [ˈtɔːrtəs] ; To assume the posture of the Black Tortoise ; 到 认为 这 姿势 的 这 黑色的 龟 ;	作玄武之势；
[ðə; ði][ˈsev(ə)n] [waɪt] [flægz] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] The seven white flags of the West 这 七 白色的 旗帜 的 这 西方	西方七面白旗，
[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][kuːiː] , According to Kui , 根据 到 奎 ,	按奎、
[luː] , Lou , 卢 ,	娄、
[ˈstʌmək] , Stomach , 胃 ,	胃、
[ˈpleɪədiːz] , Pleiades , 昴 ,	昴、
[kəmˈpliːt] , complete , 完全的 ,	毕、
[ˈmaʊθ] , mouth , 嘴 ,	觜、

- ,
参 ,
- ,

参，

[ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['taɪgə] ;
The might of the White Tiger ;
这 可能 的 这 白色的 老虎 ；

踞白虎之威；

[ˈsev(ə)n] [red] [flægz] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ]
Seven Red Flags in the South
七 红色的 旗帜 在 这 南

南方七面红旗，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [wel] ,
According to well ,
根据 到 出色地 ；

按井、

[ɡəʊst] ,
ghost ,
鬼 ；

鬼、

[ˈwɪləʊ] ,
willow ,
柳 ；

柳、

[stɑ:r] ,
star ,
星星 ；

星、

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ；

张、

[wɪŋ] ,
wing ,
翼 ；

翼、

[ʒen] ,
Zhen ,
真 ；

軫，

[aɪ 'ti:] [teɪks] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [vər'mɪliən] [bɜ:rd] .
It takes the shape of the Vermilion Bird .
它 需要 这 形状 的 这 朱红 鸟 ；

成朱雀之状。

[ðə; ði] ['sekənd] ['leɪər] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ]['sɪksti] - [fɔ:r] ['jeləʊ] [flægz] .
The second layer is surrounded by sixty - four yellow flags .
这 第二 层 是 包围 经过 六十 - 四 黄色的 旗帜 ；

第二层周围黄旗六十四面，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['sɪksti] - [fɔ:r] ['heksəgræm] ,
According to the sixty - four hexagrams ,
根据 到 这 六十 - 四 六十四卦 ；

按六十四卦，

[ðeɪ] [stænd] [ɪn] [eɪt] [pə'ziʃənz] .
They stand in eight positions .
他们 站立 在 八 职位 ；

分八位而立。

[fɔːr] ['pi:p(ə)l] [ɑːr; ər] ['niːdɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌpər] [flɔːr] .
Four people are needed on the upper floor .
四 人们 是 需要 在 这 上 地面 ；

上一层用四人，

[iːtʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [wɔːr] [ə; eɪ] [her] - ['baɪndɪŋ] [kraʊn] .
Each person wore a hair - binding crown .
每个 人 穿着 一个 头发 - 结合 王冠 ；

各人戴束发冠，

['weɪrɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [sɪlk] [roʊb] ,
Wearing a black silk robe ,
穿着 一个 黑色的 丝绸 长袍 ；

穿皂罗袍，

['fiːnɪks] [roʊb] [ænd; ənd] [waɪd] [belt] ,
Phoenix robe and wide belt ,
凤凰 长袍 和 宽的 腰带 ；

凤衣博带，

[red] [ʃuːz] [wɪð; wɪθ] [skwer] [hem] .
Red shoes with square hem .
红色的 鞋 和 正方形 她们 ；

朱履方裾。

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [stændz] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɪn] [frʌnt] .
One person stands to the left in front .
一 人 站立 到 这 左边 在 正面 ；

前左立一人，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [poʊl] ,
Holding a long pole ,
保持 一个 长的 极 ；

手执长竿，

[ðə; ði][tɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [poʊl] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] ['tʃɪkɪn] ['feðzː] .
The tip of the pole is covered with chicken feathers .
这 提示 的 这 极 是 涵盖 和 鸡 羽毛 ；

竿尖上用鸡羽为葆。

[tuː; tə] [ə'trækt] [wɪnd] ['sɪgnəlz] ;
To attract wind signals ;
到 吸引 风 信号 ；

以招风信；

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [stændz] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] .
One person stands to the right .
一 人 站立 到 这 正确的 ；

前右立一人，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [poʊl] ,
Holding a long pole ,
保持 一个 长的 极 ；

手执长竿，

[ə; eɪ]['sev(ə)n] - [stɑːr] ['rɪbən] [ɪz] [taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [poʊl] .
A seven - star ribbon is tied to the pole .
一个 七 - 星星 丝带 是 系 到 这 极 ；

竿上系七星号带，

[tuː; tə] ['ɪndɪkət] [ðə; ði] ['wɪndz] ['kʌlər] ;
To indicate the wind's color ;
到 表明 这 风的 颜色 ;

以表风色；

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [stændz] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [bɪ'haɪnd] .
One person stands to the left behind .
一 人 站立 到 这 左边 在后面 .

后左立一人，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔːrd] ;
Holding the precious sword ;
保持 这 宝贵的 剑 ;

捧宝剑；

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [stændz] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] .
One person stands to the right .
一 人 站立 到 这 正确的 .

后右立一人，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜːrnər] .
Holding the incense burner .
保持 这 香 刻录机 .

捧香炉。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['twenti] - [fɔːr] ['piːp(ə)l] [br'loʊ] [ðə; ði][ˈɔːltər] .
There were twenty - four people below the altar .
那里 是 二十 - 四 人们 以下 这 坛 .

坛下二十四人，

[ɪːtʃ] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['bænər] ,
Each holding a banner ,
每个 保持 一个 横幅 ,

各持旌旗、

[ruːf] ,
Roof ,
屋顶 ,

宝盖、

[spɜːrdʒ] ,
spurge ,
大戟 ,

大戟、

[bːŋ] [spɪr] ,
Long spear ,
长的 矛 ,

长戈、

['jeloo] [ju'eɪ]
Yellow Yue
黄色的 岳

黄钺、

[waɪt] [ɔːn] ,
White awns ,
白色的 芒 ,

白旄、

['ʒuː] [fæn]
Zhu Fan
朱 扇子

朱幡、

[səʊp] ['bæənər] ,
Soap banner ,
肥皂 横幅 ,

皂纛，

[sə'raʊndɪŋ] [ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
Surrounding all four sides .
周围 全部 四 侧面 .

环绕四面。

[ɑ:n][ðə; ði] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] [ʌv; əv] - [ɪn] [noʊ'vembər] , [kŋ'mɪŋ] . . .
On the auspicious day of Jiazi in November , Kongming . . .
在 这 吉祥 天 的 - 在 十一月 , 孔明 . . .

孔明于十一月二十日甲子吉辰，

['beɪðɪŋ] [ænd; ənd] ['fæstɪŋ] ,
Bathing and fasting ,
洗澡 和 禁食 ,

沐浴斋戒，

['weɪɪŋ] ['daʊɪst] [roʊbz] ,
Wearing Taoist robes ,
穿着 道教 长袍 ,

身披道衣，

['berfʊt] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [dɪ'fevld] [her] ,
Barefoot and with disheveled hair ,
赤脚 和 和 蓬头垢面 头发 ,

跣足散发，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði][ɔ:ltər] .
Arrive at the altar .
到达 在 这 坛 .

来到坛前。

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['lʌ] [su:] :
He instructed Lu Su :
他 指示 鲁 苏 :

分付鲁肃曰：

" [zaɪdʒɪŋ] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [ə'sɪst] - [ɪn] ['məʊbɪlaɪzɪŋ] [tru:ps] . "
" Zijing went to the army to assist Gongjin in mobilizing troops . "
" 紫荆 去 到 这 军队 到 协助 - 在 动员 军队 . "

“子敬自往军中相助公瑾调兵。

[ɪf] [lɪ'æŋz] [prerz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['ænsər] ,
If Liang's prayers are not answered ,
如果 梁氏 祈祷 是 不是 回答 ,

倘亮所祈无应，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [sər'praɪzd] .
There's no need to be surprised .
有 不 需要 到 是 惊讶 .

不可有怪。”

['lʌ] [su:] [left] .
Lu Su left .
鲁 苏 左边 .

鲁肃别去。

[kŋ'mɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði]['soʊldʒərz] ['ga:dɪŋ] [ðə; ði][ɔ:ltər] :
Kongming instructed the soldiers guarding the altar :
孔明 指示 这 士兵 守护 这 坛 :

孔明嘱付守坛将士：

" [du:][na:t] [li:v] [jɔr; jər] [ˈdeɪzɪneɪtɪd] [pəˈzi(ə)n] . "
" **Do not leave your designated position** . "
" 做 不是 离开 你的 指定的 位置 . "

“不许擅离方位。

[noʊ] [ˈwɪspəɪŋ] [əˈlaʊd] .
No whispering allowed .
不 耳语 允许 .

不许交头接耳。

[du:][na:t] [spi:k] [ˈkerləsli] [ɔ:r] [ˈrekləsli] .
Do not speak carelessly or recklessly .
做 不是 说话 粗心大意 或者 鲁莽地 .

不许失口乱言。

[du:][na:t][ˈstɑ:rt(ə)][ɔ:r] [faɪt] [ˈmɒnstəz] .
Do not startle or fight monsters .
做 不是 惊吓 或者 斗争 怪物 .

不许失惊打怪。

[ˈeniwʌn] [hu:] [ˌdɪsəˈbeɪz] [ðɪs] [ˈɔ:rdər] [wɪl] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] !
Anyone who disobeys this order will be executed !
任何人 WHO 违抗 这 命令 将要 是 执行 !

如违令者斩！ ”

[ˈevriwʌn] [əuˈbeɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Everyone obeyed the order .
每个人 服从 这 命令 .

众皆领命。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈsləʊli] [əˈsendɪd] [ðə; ði][ˈplætfɔ:rm] .
Kongming slowly ascended the platform .
孔明 缓慢地 上升 这 平台 .

孔明缓步登坛，

[ðə; ði] [ˈvju:ɪŋ] [ləʊˈkeɪ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [dɪˈtɜ:rmɪnd] .
The viewing location has been determined .
这 观看 地点 有 到过 决定 .

观瞻方位已定，

[ˈɪnsens] [ɪz] [bə:nd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsensər] .
Incense is burned in the censer .
香 是 烧伤 在 这 香炉 .

焚香于炉，

[pɔ:r] [ˈwɔ:tər][ˈɪntu:][ðə; ði] [boʊl] .
Pour water into the bowl .
倒 水 进入 这 碗 .

注水于盂，

[aɪ] [lʊkt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ˈsaɪləntli] [ˈɔ:fərd] [maɪ] [prerz] .
I looked up to the sky and silently offered my prayers .
我 看起来 向上 到 这 天空 和 默默 提供 我的 祈祷 .

仰天暗祝。

[ˈæftər] [dɪˈsendɪŋ] [ðə; ði][ˈɔ:ltər] , [ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðər; ðər] [tents] [tu:; tə] [rest] [ˈbri:flɪ] .
After descending the altar , they went to their tents to rest briefly .
后 下降 这 坛 , 他们 去 到 他们的 帐篷 到 休息 简要地 .

下坛入帐中少歇，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [teɪk] [tɜ:rnz] [ˈi:tɪŋ] .
He ordered the soldiers to take turns eating .
他 订购 这 士兵 到 拿 转弯 吃 .

令军士更替吃饭。

[kɒŋ'mɪŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði][ˈɔ:lətər] [θri:] [taɪmz] [ɪn] [wʌn] [deɪ] .
Kongming ascended the altar three times in one day .
孔明 上升 这 坛 三 时代 在 一 天 .
孔明一日上坛三次，

[hiː; hi] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði][ˈɔ:lətər] [θri:] [taɪmz] .
He descended the altar three times .
他 下降 这 坛 三 时代 .
他下坛三次。

[haʊ'veər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˌsaʊθ'iːst] [wɪnd] .
However , there was no southeast wind .
然而 , 那里 曾是 不 东南 风 .
却并不见有东南风。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [dʒəu] [ju] [ɪn'vaɪtɪŋ] ['tʃen] ['pu:] . . .
Now , let's talk about Zhou Yu inviting Cheng Pu . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 周 于 邀请 程 普 . . .
且说周瑜请程普、

[ˈlʌ] [suː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [plə'tu:n] [ʌv; əv] ['ɔ:fəsərz]
Lu Su and his platoon of officers
鲁 苏 和 他的 排 的 警官
鲁肃一班军官，

['sɜ:rvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tent] ,
Serving in the tent ,
服务 在 这 帐篷 ,
在帐中伺候，

[wɪə(r)] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [wɪnd] [tuː; tə] [raɪz] .
We're just waiting for the southeast wind to rise .
是 只是 等待 为了 这 东南 风 到 上升 .
只等东南风起，

[ðen] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] ;
Then troops were dispatched ;
然后 军队 是 已派出 ;
便调兵出；

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tuː; tə] [sʌn] [k'wɑ:n][fɔ:r; fər] [ə'sɪstəns] .
On the one hand , they reported to Sun Quan for assistance .
在 这 一 手 , 他们 据报道 到 太阳 权 为了 协助 .
一面关报孙权接应。

[ˈhwæn, 'hwa:ŋ] [gaɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [prɪ'perd] ['twenti] ['faɪər] ['bəʊts] .
Huang Gai had already prepared twenty fire boats .
黄 盖伊 有 已经 准备 二十 火 船 .
黄盖已自准备火船二十只，

[ðə; ði][bəʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪp] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ][lɑ:rdʒ] [neɪlz] ;
The bow of the ship is covered with large nails ;
这 弓 的 这 船 是 涵盖 和 大的 指甲 ;
船头密布大钉；

[ðə; ði] [bəʊt] [wʌz; wəz] ['loʊdɪd] [wɪð; wɪθ][draɪ] [riːdz] [ænd; ənd] ['faɪərwɜd] .
The boat was loaded with dry reeds and firewood .
这 船 曾是 已加载 和 干燥 芦苇 和 柴 .
船内装载芦苇干柴，

[,eɪ dɪː 'diː] [fɪʃ] [ɔɪl]
Add fish oil
添加 鱼 油
灌以鱼油，

[ˈsʌlfəɹ] [ɑ:n][tɑ:p]

Sulfur on top
硫 在 顶部

上铺硫黄、

[ˌsɔ:ltˈpi:tər] , [ə; eɪ] [ˈflæməb(ə)l] [ˈsʌbstəns] .

Salt peter , a flammable substance .
硝 , 一个 易燃 物质 .

焰硝引火之物，

[i:tʃ] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [blu:] [klɔ:θ] [ɔ:r] [ɔɪld] [ʃi:t] ;

Each was covered with a blue cloth or oiled sheet ;
每个 曾是 涵盖 和 一个 蓝色的 布 或者 涂油 床单 ;

各用青布油单遮盖；

[ə; eɪ] [blu:] [ˈdræɡən] [flæg][wʌz; wəz] [diˈspleɪd] [ɑ:n][ðə; ði][bəʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .

A blue dragon flag was displayed on the bow of the ship .
一个 蓝色的 龙 旗帜 曾是 显示 在这 弓 的 这 船 .

船头上插青龙牙旗，

[i:tʃ] [stɜ:rn][ɪz] [muəd] [tu;; tə][ə; eɪ] [praʊ] :

Each stern is moored to a prow :
每个 船尾 是 系泊 到 一个 船首 :

船尾各系走舸：

[weɪt] [ˈʌndər] [ðə; ði] [tent] .

Wait under the tent .
等待 在下面 这 帐篷 .

在帐下听候，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][dʒəʊ] [ˈju:z] [kəˈmænd] .

They were just waiting for Zhou Yu's command .
他们 是 只是 等待 为了 周 余氏 命令 .

只等周瑜号令。

[gæn] [ˈnɪŋ]

Gan Ning
甘 宁

甘宁、

[ˈkæn] - [ˈkaɪ][hi;; hi] ,

Kan Zewopan Cai He ,
坎 - 蔡 他 ,

阚泽窝盘蔡和、

[ˈkaɪ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tər] [ˈfɔ:rtɹəs] .

Cai Zhong was in the water fortress .
蔡 钟 曾是 在这 水 堡垒 .

蔡中在水寨中，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈælkəhɔ:l] [ˈdeɪli] ,

Drinking alcohol daily ,
喝 酒精 日常的 ,

每日饮酒，

[nɔ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][ˈsoʊldʒər][wʌz; wəz] [əˈlaʊd] [tu;; tə][lənd] ;

Not a single soldier was allowed to land ;
不是 一个 单身的 士兵 曾是 允许 到 土地 ;

不放一卒登岸；

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈerɪə] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] [ˈi:stərn] [wu:] .

The surrounding area was filled with the troops of Eastern Wu .
这 周围 区域 曾是 已填 和 这 军队 的 东 吴 .

周围尽是东吴军马，

[kəm'pli:tli] [si:ld] [ɔ:f] :
Completely sealed off :
完全地 密封 离开 :

把得水泄不通:

[wiː; wi][ɑ:r; ər][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['ɔ:rdər][frʌm; frəm][ðə; ði] [kəl'mænd] [pəʊst] .
We are just waiting for the order from the command post .
我们 是 只是 等待 为了 这 命令 从 这 命令 邮政 :

只等帐上号令下来。

[dʒəu] [ju] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mætərz] .
Zhou Yu was sitting in his tent discussing matters .
周 于 曾是 坐着 在 他的 帐篷 讨论 事情 :

周瑜正在帐中坐议，

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rts] :
A scout reports :
一个 侦察 报告 :

探子来报:

" [wu:] [haʊz] [ʃɪps] ['æŋkər] ['erti] - [faɪv] [li][frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp] . "
" Wu Hou's ships anchored eighty - five li from the camp . "
" 吴 hou 的 船舶 锚定 八十 - 五 季 从 这 营 . "

“吴侯船只离寨八十五里停泊，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði] ['gʌvə-nə-z] [gʊd] [nu:z] .
We await the Governor's good news .
我们 等待 这 州长的 好的 消息 :

只等都督好音。”

[ju] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] ['lʌ] [su:][tu:; tə][ɪn'fɔ:rm] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['ɑ:fəsərz] , ['soʊldʒərz] , [ænd; ənd] ['ɑ:fəsərz] :
Yu immediately dispatched Lu Su to inform all his officers , soldiers , and officers :
于 立即地 已派出 鲁 苏 到 通知 全部 他的 警官 , 士兵 , 和 警官 :

瑜即差鲁肃遍告各部下官兵将士:

" [ðeɪ] [ɔ:l] [pækt] [ʌp][ðer; ðər]['boʊts] . "
" They all packed up their boats . "
" 他们 全部 包装 向上 他们的 船 . "

“俱各收拾船只、

[ˈweɪpənz]
weapons
武器

军器、

[seɪlz] , [ɔ:rz; ɔʊrz] , [ænd; ənd] ['lðər] ['sɪmələr]['aɪtəmz] .
Sails , oars , and other similar items .
帆 , 桨 , 和 其他 相似的 项目 :

帆橹等物。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði]['ɔ:rdər][ɪz]['grɪv(ə)n] ,
As soon as the order is given ,
作为 很快 作为 这 命令 是 给定 ,

号令一出，

['nevər] ['di:vieɪt] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ru:l] .
Never deviate from this rule .
绝不 偏离 从 这 规则 :

时刻休违。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['erər] ,
If there is any error ,
如果 那里 是 任何 错误 ,

倘有违误，

[ðæt] [ɪz] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['mɪləteri] [bɔ:] .
That is , according to military law .
那 是 , 根据 到 军队 法律 :

即按军法。”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The soldiers received the order .
这 士兵 已收到 这 命令 :

众兵将得令，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] ['i:gər] [tu:; tə] [faɪt] .
They were all eager to fight .
他们 是 全部 渴望的 到 斗争 :

一个个磨拳擦掌，

[prɪ'per] [fɔ:r; fər][ˈbæt(ə)] .
Prepare for battle .
准备 为了 战斗 :

准备厮杀。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] [naɪt] ,
Look at the approaching night ,
看 在 这 接近 夜晚 ,

看看近夜，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [klɪr] .
The sky was clear .
这 天空 曾是 清除 :

天色清明，

[ðə; ði] [bri:z] [wʌz; wəz] [stɪl] .
The breeze was still .
这 微风 曾是 仍然 :

微风不动。

[ju] [sed] [tu:; tə] ['lʌ] [su:] :
Yu said to Lu Su :
于 说 到 鲁 苏 :

瑜谓鲁肃曰：

" [wɜ:rdz] [ɑ:r; əɹ] [ɾɔ:ŋ] .
" **Kongming's words are wrong .** "
" - 字 是 错误的 . "

“孔明之言谬矣。

[ɪn][ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv] ['wɪntər]
In the depths of winter
在 这 深度 的 冬天

隆冬之时，

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] [ˌsaʊθ'i:st] [waɪnd] ?
Why is there a southeast wind ?
为什么 是 那里 一个 东南 风 ?

怎得东南风乎？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ˈsɜ:rt(ə)n] [ðæt] [kən'mɪŋ] [wəd] [nɑ:t] [spi:k] [ˈfɔ:lsli] . "

" **I am certain that Kongming would not speak falsely** . "

" 我 是 肯定 那 孔明 会 不是 说话 错误地 . "

“吾料孔明必不谬谈。”

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['nɪrli] ['mɪdnɑɪt] .

It was nearly midnight .

它 曾是 几乎 午夜 .

将近三更时分，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [wɪnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .

Suddenly , the sound of wind was heard .

突然 , 这 声音 的 风 曾是 听到 .

忽听风声响，

[ðə; ði][flægz][ɑ:r; ər] ['tɜ:rnɪŋ] .

The flags are turning .

这 旗帜 是 转弯 .

旗幡转动。

[wen] [ju] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [lʊk] ,

When Yu came out of the tent to look ,

什么时候 于 来了 出去 的 这 帐篷 到 看 ,

瑜出帐看时，

[ðə; ði] [flægz] [beɪs] ['flʌtəd] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ'west] .

The flag's base fluttered to the northwest .

这 旗帜的 根据 飘动 到 这 西北 .

旗脚竟飘西北。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [ˌsaʊθ'i:st] [wɪnd] [ə'rouz] .

Suddenly , a strong southeast wind arose .

突然 , 一个 强的 东南 风 出现 .

霎时间东南风大起，

[ju] [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [ænd; ənd] [sed] :

Yu was shocked and said :

于 曾是 震惊 和 说 :

瑜骇然曰：

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['paʊər] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [zɜ:rθ] . "

" **This person possesses the power to seize the creation of heaven and earth** . "

" 这 人 拥有 这 力量 到 抢占 这 创建 的 天堂 和 地球 . "

“此人有夺天地造化之法、

[ʌnpri'dɪktəb(ə)] ['mædzɪk][ʌv; əv] ['gʊʊsts] [ænd; ənd][ɡɒdz] !

Unpredictable magic of ghosts and gods !

不可预测的 魔法 的 鬼魂 和 神 ！

鬼神不测之术！

[ɪf] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [kept] . . .

If this person is kept . . .

如果 这 人 是 保留 . . .

若留此人，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'zæstər] [fɔ:r; fər] ['i:stərn] [wu:] .

This was the root of the disaster for Eastern Wu .

这 曾是 这 根 的 这 灾难 为了 东 吴 .

乃东吴祸根也。

[kɪl] [ðem; ðəm][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpa:səb(ə)] .

Kill them as soon as possible .

杀 他们 作为 很快 作为 可能的 .

及早杀却，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['fjuːtʃər] ['wʌrɪs] .
To avoid future worries .
到 避免 未来 担忧 .

免生他日之忧。”

[ˈɜːrdʒəntli] ['sʌmən] [dɪŋ] ['fɛŋ] , [ðə; ði] ['mɪləteri] [kəl'mændər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['gaːdɪŋ] [ðə; ði] [tent] .
Urgently summon Ding Feng , the military commander in charge of guarding the tent .
紧急 召唤 丁 冯 , 这 军队 指挥官 在 收费 的 守护 这 帐篷 .
急唤帐前护军校尉丁奉、

[ˈdʒenrəlz] [suː][ænd; ənd] [fɛŋ] :
Generals Xu and Sheng :
将军们 徐 和 盛 :

徐盛二将:

“ [iːtʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ][æɪ; ʃəl] [brɪŋ] [wʌŋ] ['hʌndrəd] [men] . ”
“ Each of you shall bring one hundred men . ”
“ 每个 的 你 将 带来 一 百 男人 . ”
“各带一百人。

[suː] [fɛŋ] [went] [frʌm; frəm] - .
Xu Sheng went from Jiangnei .
徐 盛 去 从 - .

徐盛从江内去，

[dɪŋ] ['fɛŋ] [went] [baɪ][lənd] [ruːt] .
Ding Feng went by land route .
丁 冯 去 经过 土地 路线 .

丁奉从旱路去，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑːr] ['ɔːltər][ɑːn] [nænprɪŋ] ['maʊnt(ə)n] .
They all went to the Seven Star Altar on Nanping Mountain .
他们 全部 去 到 这 七 星星 坛 在 南平 山 .
都到南屏山七星坛前，

[dəʊnt] [æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði][lɛŋkθ; lɛŋθ] ,
Don't ask about the length ,
不 问 关于 这 长度 ,
休问长短，

[wʌns] ['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [ɪz] ['kæptʃəd] , [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [bi'hedɪd] .
Once Zhuge Liang is captured , he will be beheaded .
一次 诸葛亮 梁 是 捕获 , 他 将要 是 斩首 .
拿住诸葛亮便行斩首，

[hiː; hi] [brɔːt] [ðə; ði] ['sevɜːd] [hed] [tuː; tə] [kleɪm] ['kredit] .
He brought the severed head to claim credit .
他 带来 这 切断 头 到 宣称 信用 .
将首级来请功。”

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
The two generals accepted the order .
这 二 将军们 公认 这 命令 .
二将领命。

[suː] [fɛŋ] [ˌdɪsem'baːkt] .
Xu Sheng disembarked .
徐 盛 下船 .
徐盛下船，

[wʌŋ] ['hʌndrəd] ['æksmən] [swʌŋ] [ðer; ðər][ɔːrz; ʊərz] ;
One hundred axemen swung their oars ;
一 百 斧头手 摇摆 他们的 桨 ;
一百刀斧手荡开棹桨；

[dɪŋ] [ˈfɛŋ] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Ding Feng mounted his horse .
丁 冯 安装 他的 马 .

丁奉上马，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈɑːrtʃərz] , [iːtʃ] [ˈmaʊntɪd] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈwɔːrhɔːrs] :
One hundred archers , each mounted on a warhorse :
一 百 弓箭手 , 每个 安装 在 一个 战马 :
一百弓弩手各跨征驹:

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [nænpɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Heading towards Nanping Mountain .
标题 向 南平 山 .

往南屏山来。

[ðə; ðɪ] [roʊd] [wʌz; wəz] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈraɪzɪŋ] [ˌsaʊθiːst] [wɪnd] .
The road was facing the rising southeast wind .
这 路 曾是 面向 这 上升 东南 风 .
于路正迎着东南风起。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [roʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰:

" [ðə; ðɪ] [ˈsliːpɪŋ] [ˈdræɡən] [əˈsendz] [ðə; ðɪ][ˈsev(ə)n][ˈstɑːr] [ˈɔːltər] . "
" The sleeping dragon ascends the Seven Star Altar . "
" 这 睡眠 龙 上升 这 七 星星 坛 . "
“七星坛上卧龙登，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [iːst] [wɪnd] [bluː] [ˌoʊvərˈnaɪt] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] [ˈsɜːdʒd] .
A gentle east wind blew overnight , and the river surged .
一个 温和的 东方 风 吹 过夜 , 和 这 河 激增 .
一夜东风江水腾。

[aɪ ˈtiː] [ˈwɔznt] - [ˈbrɪliənt] [plæn] ,
It wasn't Kongming's brilliant plan ,
它 不是 - 杰出的 计划 ,
不是孔明施妙计，

[haʊ] [kʊd; kəd][dʒəu] [ju] [ˈpɑːsəbli] [səkˈsiːd] [ɪn] [ˈʃoʊkɜːsɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈtælənts] ?
How could Zhou Yu possibly succeed in showcasing his talents ?
如何 可以 周 于 可能 成功 在 展示 他的 天赋 ?
周郎安得逞才能? "

[dɪŋ] [ˈfɛŋz] [ˈkæv(ə)lɹɪ] [əˈraɪvd] [fɜːrst] .
Ding Feng's cavalry arrived first .
丁 冯的 骑兵 到达的 第一的 .

丁奉马军先到，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈflæɡ] - [ˈberɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][ɑːn][ðə; ðɪ][ˈɔːltər] . . .
Upon seeing the flag - bearing soldiers on the altar . . .
之上 看到 这 旗帜 - 轴承 士兵 在 这 坛 . . .
见坛上执旗将士，

[stænd] [əˈɡenst] [ðə; ðɪ] [wɪnd] .
Stand against the wind .
站立 反对 这 风 .

当风而立。

[dɪŋ] [ˈfɛŋ] [dɪsˈmaʊntɪd] , [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [ænd; ənd] [əˈsendɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔːltər] .
Ding Feng dismounted , drew his sword , and ascended the altar .
丁 冯 下马 , 画 他的 剑 , 和 上升 这 坛 .
丁奉下马提剑上坛，

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪz] ['noʊwə] [tuː; tə][biː; bi] [si:n] .
Kongming is nowhere to be seen .
孔明 是 无处 到 是 已见 .

不见孔明，

[hiː; hi] ['æŋkʃəsli] [ɪn'kwaɪəd] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊldʒərz] ['gaːdɪŋ] [ðə; ði]['ɔːltər] .
He anxiously inquired of the soldiers guarding the altar .
他 焦虑地 询问 的 这 士兵 守护 这 坛 .

慌问守坛将士。

[ðə; ði] ['ænsə] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [hiː; hi][dʒʌst] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ɔːltər] . "
" He just descended from the altar . "
" 他 只是 下降 从 这 坛 . "

“恰才下坛去了。”

[dɪŋ] ['fɛŋ] ['hɜːrɪdli] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði]['ɔːltər][tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [taɪm] .
Ding Feng hurriedly descended the altar to search for the time .
丁 冯 匆匆 下降 这 坛 到 搜索 为了 这 时间 .

丁奉忙下坛寻时，

[suː] [ʃɛŋz] [ʃɪp] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Xu Sheng's ship has arrived .
徐 盛氏 船 有 到达的 .

徐盛船已到。

[ðə; ði] [tuː] [met] [baɪ][ðə; ði]['rɪvər] .
The two met by the river .
这 二 遇见 经过 这 河 .

二人聚于江边。

[ðə; ði]['soʊldʒə] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The soldier reported :
这 士兵 据报道 :

小卒报曰：

" [læst] [naɪt] [ə; eɪ] ['spiːdbɔʊt] [stɔːpt] [æt; ət][ðə; ði] [biːtʃ] [ə'hed] . "
" Last night a speedboat stopped at the beach ahead . "
" 最后的 夜晚 一个 快艇 停止 在 这 海滩 前方 . "

“昨晚一只快船停在前面滩口。

[dʒʌst] [ðen] , [kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz] [si:n] [dɪsem'bɑːkɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [boʊt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [her]
Just then , Kongming was seen disembarking from the boat with his hair
只是 然后 , 孔明 曾是 已见 下船 从 这 船 和 他的 头发
[dɪ'feɪvd] .
disheveled .
蓬头垢面 .

适间却见孔明披发下船，

[ðə; ði] [boʊt] ['hedɪd] [ʌp'striːm] .
The boat headed upstream .
这 船 标题 上游 .

那船望上水去了。”

[dɪŋ] ['fɛŋ] ,
Ding Feng ,
丁 冯 ,

丁奉、

[su:] [ʃen] [ðen] [b:ntʃ] [ə; ei] [tu:] - [prɔ:ŋd] [ə'tæk] , [wʌn][baɪ][lənd][ænd; ənd][wʌn][baɪ]['wɔ:tər] .
Xu Sheng then launched a two - pronged attack , one by land and one by water .
徐 盛 然后 发射 一个 二 - 叉状的 攻击 , 一 经过 土地 和 一 经过 水 .
徐盛便分水陆两路追袭。

[su:] - [pʊld] [ðə; ði] [seɪlz] [fʊl] .
Xu Shengjiao pulled the sails full .
徐 - 拉 这 帆 满的 :
徐盛教拽起满帆，

[tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] .
To seize the opportunity .
到 抢占 这 机会 :
徐盛教抢风而使。

[ˈlʊkɪŋ] [ə'hed] , [ðə; ði] [ʃɪp] [ɪz][nɑ:t][fɑ:r] [ə'weɪ] .
Looking ahead , the ship is not far away .
寻找 前方 , 这 船 是 不是 远的 离开 :
徐盛遥望前船不远，

[su:] [ʃen] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] [frʌm; frəm][ðə; ði][baʊ; buʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] :
Xu Sheng shouted loudly from the bow of the ship :
徐 盛 喊叫 高声 从 这 弓 的 这 船 :
徐盛在船头上高声大叫：

" [ˈstrætədʒɪst] , [pli:z] [li:v] ! "
" Strategist , please leave ! "
" 战略家 , 请 离开 ! "
徐盛说：“军师休去！

[ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [rɪ'kwests] [jʊr; jər] ['prez(ə)ns] !
The Commander - in - Chief requests your presence !
这 指挥官 - 在 - 首席 请求 你的 在场 !
徐盛说：“都督有请！”

[kɒŋ'mɪŋ] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][stɜ:rn] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd] [læft] [ˈlaʊdli] , [ˈseɪɪŋ] :
Kongming stood at the stern of the boat and laughed loudly , saying :
孔明 站立 在 这 船尾 的 这 船 和 笑了 高声 , 说 :
徐盛说：“只见孔明立于船尾大笑曰：

" [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] : "
" Reporting to the Governor : "
" 报道 到 这 州长 : "
徐盛说：“上覆都督：

[ju:z] [tru:ps] [ˈwaɪzli] ;
Use troops wisely ;
使用 军队 明智地 ;
徐盛说：“好好用兵；

[ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [ˌtempərərəli] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] - .
Zhuge Liang temporarily returned to Xiakou .
诸葛亮 梁 暂时地 返回 到 - .
徐盛说：“诸葛亮暂回夏口，

[wi:l] [mi:t] [ə'gen] [ˈsʌmdeɪ] .
We'll meet again someday .
出色地 见面 再次 总有一天 :
徐盛说：“异日再容相见。”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :
徐盛曰：

[pli:z] [ster] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [lɔ:ŋgər] .
Please stay a little longer .
请 停留 一个 小的 更长 .

“请暂少住，

" [aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [spi:k] [ˈɜ:rdʒəntli] . "
I need to speak urgently . "
" 我 需要 到 说话 紧急 . "

有紧话说。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :

孔明曰：

" [aɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [fɔ:r'si:n] [ðæt] [ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [wʊd] [nɑ:t] [ˈtɑ:ləreɪt] [em 'i:] . "
I had already foreseen that the Commander - in - Chief would not tolerate me . "
" 我 有 已经 预见 那 这 指挥官 - 在 - 首席 会 不是 容忍 我 . "

“吾已料定都督不能容我，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔ:li] [kʌm] [tu:; tə][hɑ:rm][ju: 'es] .
They will surely come to harm us .
他们 将要 一定 来 到 伤害 我们 .

必来加害，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ˈzi:lŋ] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [hɪm; ɪm] [bɪ'fɔ:rhænd] .
He instructed Zhao Zilong to come and meet him beforehand .
他 指示 赵 紫龙 到 来 和 见面 他 预先 .

预先教赵子龙来相接。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [pər'su:] .
General , there's no need to pursue .
一般的 , 有 不 需要 到 追求 .

将军不必追赶。”

[su:] [ʃeŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [boʊt] [ɪn] [frʌnt] [hæd; həd][noʊ] [ˈkænəpi] .
Xu Sheng saw that the boat in front had no canopy .
徐 盛 锯 那 这 船 在 正面 有 不 树冠 .

徐盛见前船无篷，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈoʊnli] [kən'sɜ:rnd] [wɪð; wɪθ] [ˈgetɪŋ] [ðer; ðər] [ˈkwɪkli] .
They were only concerned with getting there quickly .
他们 是 仅有的 担心的 和 获得 那里 迅速地 .

只顾赶来。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈkloʊsɪst] [wʌn] ,
Look at the closest one ,
看 在 这 最接近 一 ,

看看至近，

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ˈjʌn] [nɒkt] [æŋ; ən] [ˈæroʊ] [ænd; ənd] . . .
Zhao Yun knocked an arrow and . . .
赵 云 敲门 一个 箭 和 . . .

赵云拈弓搭箭，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][stɜ:rn] , [hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Standing at the stern , he shouted :
常设 在 这 船尾 , 他 喊叫 :

立于船尾大叫曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ˈzi:lŋ] [ʌv; əv] [ˌtʃɑ:ŋʃɑ:n] ! "
I am Zhao Zilong of Changshan ! "
" 我 是 赵 紫龙 的 长山 ！ "

“吾乃常山赵子龙也！”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
He was ordered to come and receive the military advisor .
他 曾是 订购 到 来 和 收到 这 军队 顾问 .

奉令特来接军师。

[haʊ] [wɪl] [juː; jʊ] [kætʃ] [ʌp] ?
How will you catch up ?
如何 将要 你 抓住 向上 ?

你如何来追赶？

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈplæniŋ] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][wʌn] [ˈæroʊ] .
I was planning to kill you with one arrow .
我 曾是 规划 到 杀 你 和 一 箭 .

本待一箭射死你来，

[,aɪ ˈtiː] [əˈpɪrɪz] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ˈfæməliz] [hæv; həv] [lɔːst] [ðer; ðər] [ˈhɑːrməni] .
It appears that the two families have lost their harmony .
它 出现 那 这 二 家庭 有 丢失的 他们的 和谐 .

显得两家失了和气。

— [aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ][maɪ] [ˈmeθədz] !
— **I'll teach you my methods !**
— 患病的 教 你 我的 方法 !

——教你知我手段！

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

“言讫，

[werˈevər] [ðə; ði][ˈærəʊs] [went] ,
Wherever the arrows went ,
无论 这 箭头 去 ,

箭到处，

[ðə; ði] [ˈæroʊ] [ˈseɪvəd] [ðə; ði][seɪl] [roʊps] [ɑːn][suː] [ʃeŋz] [boʊt] .
The arrow severed the sail ropes on Xu Sheng's boat .
这 箭 切断 这 帆 绳索 在 徐 盛氏 船 .

射断徐盛船上篷索。

[ðə; ði] [ˈkænəpi] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
The canopy fell into the water .
这 树冠 跌倒 进入 这 水 .

那篷堕落下水，

[ðə; ði] [boʊt] [ɪz][,hɔːrɪˈzɑːnt(ə)] .
The boat is horizontal .
这 船 是 水平的 .

其船便横。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] , [haʊˈevər] , [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [boʊt] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [seɪlz] [tuː; tə] [fʊl] .
Zhao Yun , however , instructed his boat to raise the sails to full .
赵 云 , 然而 , 指示 他的 船 到 增加 这 帆 到 满的 .

赵云却教自己船上拽起满帆，

[ðeɪ] [roʊd] [ðə; ði] [wɪnd] [əˈweɪ] .
They rode the wind away .
他们 骑 这 风 离开 .

乘顺风而去。

[ɪts] [ˈboʊts] [fluː] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] .
Its boats flew like the wind .
它是 船 飞翔 喜欢 这 风 .

其船如飞，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
It was too late to catch up .
它 曾是 也 晚的 到 抓住 向上 .

追之不及。

[ɑ:n] [ðə; ði] [ɔ:r] , [dɪŋ] ['fɛŋ] ['sʌmənd] [su:] [ʃɛŋz] [boʊt] [tu:; tə] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] [ɔ:r] .
On the shore , Ding Feng summoned Xu Sheng's boat to approach the shore .
在 这 支撑 , 丁 冯 被召唤 徐 盛氏 船 到 方法 这 支撑 .

岸上丁奉唤徐盛船近岸，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

言曰：“

[ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:n] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['brɪliənt] ['strætədʒɪst] .
Zhuge Liang was a brilliant strategist .
诸葛亮 梁 曾是 一个 杰出的 战略家 .

诸葛亮神机妙算，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [brɪ'ɑ:nd] ['hju:mən] [ri:tʃ] .
It is beyond human reach .
它 是 超过 人类 抵达 .

人不可及。

[mə:ˈroʊvər] , [ˈzəʊ, 'dʒəʊ] [ˈjʌn] [pəˈzest] [ðə; ði] ['kɜ:ɪdʒ] [tu:; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Moreover , Zhao Yun possessed the courage to fight ten thousand men .
而且 , 赵 云 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

更兼赵云有万夫不当之勇，

[du:] [ju:; jʊ] [noʊ] [wʌt] ['hæpənd] [æt; ət] - [pæs] ?
Do you know what happened at Changban Pass ?
做 你 知道 什么 发生 在 - 经过 ?

汝知他当阳长坂时否？

[wi:; wi] ['oʊnli] [æsk] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [rɪ'tɜ:n] .
We only ask for a return .
我们 仅有的 问 为了 一个 返回 .

吾等只索回报便了。

" [soʊ] [ðə; ði] [tu:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [si:] [dʒəʊ] [ju] . "
" So the two returned to see Zhou Yu . "
" 所以 这 二 返回 到 看 周 于 . "

“于是二人回见周瑜，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] [ə'reɪndʒd] [fɔ:r; fər] [ˈzəʊ, 'dʒəʊ] [ˈjʌn] [tu:; tə] [goʊ] [ænd; ənd] [gri:t]
It is said that Kongming had arranged for Zhao Yun to go and greet
它 是 说 那 孔明 有 安排 为了 赵 云 到 去 和 迎接

[hɪm; ɪm] [bɪ'fɔ:rhænd] .
him beforehand .
他 预先 .

言孔明预先约赵云迎接去了。

[dʒəʊ] [ju] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Yu was greatly surprised and said :
周 于 曾是 非常 惊讶 和 说 :

周瑜大惊曰：“

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [ɪz] [soʊ] ['kʌnɪŋ]
This person is so cunning
这 人 是 所以 狡猾

此人如此多谋，

[,aɪ 'ti:] [ˈmeɪks] [me 'i:] [ˈrestləs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ！
It makes me restless day and night ！
它 制作 我 不安 天 和 夜晚 ！

使我晓夜不安矣！

[ˈlʌ] [su:] [sed] ：
Lu Su said ：
鲁 苏 说 ：

“鲁肃曰：”

[ænd; ənd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ˈæftər] [dɪ'fi:tɪŋ] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ，
And wait until after defeating Cao Cao ，
和 等待 直到 后 击败 曹 曹 ，

且待破曹之后，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [plɒtɪd] [ə'genst] [aɪ 'ti:] [ə'gen] ．
But then they plotted against it again ．
但 然后 他们 绘制 反对 它 再次 ．

却再图之。”

[ju] ['fɑ:lʊəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] ．
Yu followed his advice ．
于 随后 他的 建议 ．

瑜从其言，

[ˈsʌmən] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [rɪ'si:v] ['ɔ:rdərz] ．
Summon all the generals to receive orders ．
召唤 全部 这 将军们 到 收到 订单 ．

唤集诸将听令。

[fɜ:rst] [ti:tʃ] [gæn] ['nɪŋ] ：
First teach Gan Ning ：
第一的 教 甘 宁 ：

先教甘宁：

" [hi:; hi] [tʊk] ['kaɪ] [dʒɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [sə'rendəd] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] [fled] [ə'lo:ŋ] [ðə; ði] [saʊθ]
" **He took Cai Zhong and the surrendered soldiers and fled along the south**
" 他 采取 蔡 钟 和 这 投降 士兵 和 逃亡 沿着 这 南
[bəŋk] ． " **bank ．** "
银行 ． "

“带了蔡中并降卒沿南岸而走，

[ˈoʊnli] [flaɪ] [ðə; ði] [ˈju:niən] [ˈɑ:rmɪ] [flæg] ．
Only fly the Union Army flag ．
仅有的 飞 这 联盟 军队 旗帜 ．

只打北军旗号，

[hed] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv] [ˈwu:'lɪn] ．
Head straight for the ground of Wulin ．
头 直的 为了 这 地面 的 武林 ．

直取乌林地面，

[dʒʌst] [wer] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [stɔ:rd] [hɪz; ɪz] [greɪn] ，
Just where Cao Cao stored his grain ．
只是 在哪里 曹 曹 存储 他的 粮食 ．

正当曹操屯粮之所，

[di:p] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] ，
Deep into the military ．
深的 进入 这 军队 ．

深入军中，

[ðə; ði] [θɜ:rd] [ˈɔ:rdə] [wʌz; wəz] [tu:; tə] ['sʌmən] [ly:] ['mɛŋ] [tu:; tə] [li:d] [θri:] , - [tru:ps] [tu:; tə] ['wu:lɪn] [tu:; tə]
The third order was to summon Lü Meng to lead 3 , 000 troops to Wulin to
这 第三 命令 曾是 到 召唤 鲁 孟 到 带领 3 , - 军队 到 武林 到
[mi:t] [gæŋ] ['niŋ] .
meet Gan Ning .
见面 甘 宁 .

第三唤吕蒙领三千兵去乌林接应甘宁，

[bɜ:rn] ['kəʊ] [kaʊz] [stɑ:'keɪd] .
Burn Cao Cao's stockade .
烧伤 曹 曹的 栅栏 .

焚烧曹操寨栅，

[fɔ:rθ] , [lɪŋ] [kə'mɑ:ndɪd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
Fourth , Ling commanded three thousand soldiers .
第四 , 凌 命令 三 千 士兵 .

第四唤凌统领三千兵，

[streɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['bɔ:rdə] [ʌv; əv] [jaɪlɪŋ]
Straight to the border of Yiling
直的 到 这 边界 的 夷陵

直截彝陵界首，

[dʒʌst] [lək] [æt; ət] [ðə; ði] ['faɪə] [ɪn] ['ju:lɪn] .
Just look at the fire in Ulin .
只是 看 在 这 火 在 乌林 .

只看乌林火起，

[ðeɪ] [ri'spɒndɪd] [wɪð; wɪθ] [tru:ps] .
They responded with troops .
他们 回应 和 军队 .

以兵应之。

[fɪfθ] , [dɑ:ŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
Fifth , Dong Xi led three thousand soldiers .
第五 , 董 习 引领 三 千 士兵 .

第五唤董袭领三千兵，

[teɪk] ['hɑ:njɑ:ŋ] [də'rektli; daɪ'rektli] .
Take Hanyang directly .
拿 汉阳 直接地 .

直取汉阳，

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] ['kəʊ] [kaʊz] [ə'tæk] [ɑ:n] [hæntʃu:ɑ:n] .
From the case of Cao Cao's attack on Hanchuan .
从 这 案件 的 曹 曹的 攻击 在 汉川 .

从汉川杀奔曹操案中。

[si:] [ðə; ði] [waɪt] [flæg] [fɔ:r; fər] [sə'pɔ:rt] .
See the white flag for support .
看 这 白色的 旗帜 为了 支持 .

看白旗接应。

[ðə; ði] [sɪksθ] ['sʌmənz] [pæn] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [tu:; tə] [li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
The sixth summons Pan Zhang to lead three thousand soldiers .
这 第六 传票 平底锅 张 到 带领 三 千 士兵 .

第六唤潘璋领三千兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [weɪv] [ðə; ði] [waɪt] [flæg] .
They all wave the white flag .
他们 全部 海浪 这 白色的 旗帜 .

尽打白旗，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [ˈhɑːnjɑːŋ] [tuː; tə] [miːt] [dɑːŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
They were sent to Hanyang to meet Dong Xi .
他们 是 发送 到 汉阳 到 见面 董 习 .

往汉阳接应董袭。

[ðə; ði] [sɪks] [ˈfliːts] [ʌv; əv] [ˈɪps] [went] [ðer; ðər] [ˈseprət] [weɪz] .
The six fleets of ships went their separate ways .
这 六 舰队 的 船舶 去 他们的 分离 方式 .

六队船只各自分路去了。

[haʊˈevər] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [gai] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [əˈreɪndʒ] [ˈfaɪər] [ˈɪps] .
However , Huang Gai was ordered to arrange fire ships .
然而 , 黄 盖伊 曾是 订购 到 安排 火 船舶 .

却令黄盖安排火船，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈləʊli] [ˈsoʊldʒər][tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] ,
He sent a lowly soldier to deliver a letter to Cao Cao ,
他 发送 一个 卑微的 士兵 到 递送 一个 信 到 曹 曹 ,

使小卒驰书约曹操，

[ðeɪ] [wɪl] [dɪˈsend] [təˈnaɪt] .
They will descend tonight .
他们 将要 下降 今晚 .

今夜来降。

[fɔːr] [ˈwɔːʃɪps] [wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] [ɑːn] [wʌn] [saɪd] .
Four warships were dispatched on one side .
四 军舰 是 已派出 在 一 边 .

一面拨战船四只，

[ðeɪ] [ˈfaːləʊd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [gaɪz] [boʊt] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
They followed Huang Gai's boat to provide support .
他们 随后 黄 盖的 船 到 提供 支持 .

随于黄盖船后接应。

[hæŋ] [dæŋ] , [ðə; ði] [ˈɑːfɪsər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [dɪˈtætʃmənt] .
Han Dang , the officer in charge of the first detachment .
韩 当 , 这 官 在 收费 的 这 第一的 分离 .

第一队领兵军官韩当，

[dʒəʊ] [taɪ] , [ðə; ði] [ˈɑːfɪsər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [skwaːd] .
Zhou Tai , the officer in charge of the second squad .
周 泰 , 这 官 在 收费 的 这 第二 队 .

第二队领兵军官周泰，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈkɪŋ] , [ðə; ði] [ˈɑːfɪsər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜːrd] [skwaːd] .
Jiang Qin , the officer in charge of the third squad .
江 秦 , 这 官 在 收费 的 这 第三 队 .

第三队领兵军官蒋钦，

[ˈtʃen] [wuː] , [ðə; ði] [ˈɑːfɪsər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrθ] [skwaːd] :
Chen Wu , the officer in charge of the fourth squad :
陈 吴 , 这 官 在 收费 的 这 第四 队 :

第四队领兵军官陈武：

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [tiːmz] [led] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔːʃɪps] .
Each of the four teams led three hundred warships .
每个 的 这 四 团队 引领 三 百 军舰 .

四队各引战船三百只，

[ˈtwenti] [ˈfaɪər] [ˈɪps] [wɜːr; wər] [əˈreɪndʒd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Twenty fire ships were arranged in front of each other .
二十 火 船舶 是 安排 在 正面 的 每个 其他 .

前面各摆列火船二十只。

[dʒəu] [ju] [ænd; ənd] ['tʃɛŋ] ['pu:] ['pɜ:rsənəli] ['sju:pəvaizd] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ə'bɔ:rd] [ðə; ði] [lɑ:rdʒ] ['wɔ:rfɪp] .
Zhou Yu and Cheng Pu personally supervised the battle aboard the large warship .
周 于 和 程 普 亲自 受监督 这 战斗 船上 这 大的 军舰 .
周瑜自与程普在大艨艚上督战，

[su:] [ʃɛŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,
徐盛、

[dɪŋ] ['fɛŋ] [sɜ:rvd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['bɒdi:ɡɑ:dʒ] .
Ding Feng served as his left and right bodyguards .
丁 冯 服务 作为 他的 左边 和 正确的 保镖 .
丁奉为左右护卫，

['oʊnli] ['lʌ] [su:] , ['kæn]['zeɪ] , [ænd; ənd][ðer; ðər][æd'vaɪzɜ:z][wɜ:r; wər] [left] [tu:; tə] [ɡɑ:rd] [ðə; ði][kæmp] .
Only Lu Su , Kan Ze , and their advisors were left to guard the camp .
仅有的 鲁 苏 , 坎 泽 , 和 他们的 顾问 是 左边 到 警卫 这 营 .
只留鲁肃共阡泽及众谋士守寨。

['tʃɛŋ] ['pu:] [sɔ:ɪ] [ðæt] [dʒəu] ['ju:z] [tru:p] [dɪ'plɔɪmənt] [wʌz; wəz] ['skɪlf(ə)l] .
Cheng Pu saw that Zhou Yu's troop deployment was skillful .
程 普 锯 那 周 余氏 部队 部署 曾是 熟练 .
程普见周瑜调军有法，

['veri] [rɪ'spektfl] .
Very respectful .
非常 尊重 .
甚相敬服。

['mi:nwaɪl] , [sʌŋ] [k'wa:n] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɪləteri] ['tæli] [tu:; tə] [dɪ'livər] [ðə; ði]
Meanwhile , Sun Quan sent a messenger with the military tally to deliver the
同时 , 太阳 权 发送 一个 信使 和 这 军队 相符 到 递送 这
['mesɪdʒ] .
message .
信息 .

却说孙权差使命持兵符至，
[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['lʌ] [ju:n] [hæz; həz] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
It is said that Lu Xun has been appointed as the vanguard .
它 是 说 那 鲁 迅 有 到过 任命 作为 这 先锋 .
说已差陆逊为先锋，

[də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə][tʃi:]
Directly to Qi
直接地 到 齐
直抵蘄、

[æd'væns] [tru:ps] [ɑ:n][ðə; ði] ['jeləʊ] [graʊnd] .
Advance troops on the yellow ground .
进步 军队 在 这 黄色的 地面 .
黄地面进兵，

[ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][wu:] ['æktɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sək'sesər] .
The Marquis of Wu acted as his successor .
这 侯爵 的 吴 行动 作为 他的 接班人 .
吴侯自为后应。

[ju] [ðən] [sent] [men] [tu:; tə] [set] [ɔ:f] ['kænənz] [ɑ:n][ðə; ði] ['westərn] [hɪl] .
Yu then sent men to set off cannons on the western hill .
于 然后 发送 男人 到 放 离开 大炮 在 这 西 爬坡道 .
瑜又差人西山放火炮，

只等黄昏举动。

且说刘玄德在夏口专候孔明回来，

乃是公子刘琦自来探听消息。

玄德请上敌楼坐定，

“东南风起多时，

吾心甚忧。”

[ðə; ði][ˈdʒuːniər] [ˈɑːfisər] [ˈpɔɪntɪd] [tɔːrdz] - [pɔːrt] :
The junior officer pointed towards Fankou Port :
这 初级 官 尖 向 - 港口 :

小校遥指樊口港上:

[ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [əˈraɪvz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [briːz] .
A small boat arrives with a gentle breeze .
一个 小的 船 到达 和 一个 温和的 微风 :

“一帆风送扁舟来到,

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒɪst] .
He must be a military strategist .
他 必须 是 一个 军队 战略家 :

必军师也。”

[ʊːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd][ˈliːjuː][tʃiː] [went] [ˌdaʊnˈsterz] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Xuande and Liu Qi went downstairs to greet them .
宣德 和 刘 齐 去 楼下 到 迎接 他们 :

玄德与刘琦下楼迎接。

[ðə; ði] [bəʊt] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːrtli] .
The boat arrived shortly .
这 船 到达的 不久 :

须臾船到,

[kɒŋˈmɪŋ]
Kongming
孔明

孔明、

[ˈziːlɒŋ] [ˈlændɪd] .
Zilong landed .
紫龙 登陆 :

子龙登岸。

[ʊːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 :

玄德大喜。

[ˈæftər][ðə; ði] [ɡriːtɪŋz] ,
After the greetings ,
后 这 问候 ,

问候毕,

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰:

" [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ˈeniθɪŋ] [els] . "
" And I have no time to tell you anything else . "
" 和 我 有 不 时间 到 告诉 你 任何事物 别的 . "

“且无暇告诉别事。

[ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [əˈɡriːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] ,
The former agreed to the warships and horses ,
这 以前的 同意 到 这 军舰 和 马匹 ,

前者所约军马战船,

[hæz; həz] [ˈevriθɪŋ] [bɪn] [dʌn] ?
Has everything been done ?
有 一切 到过 完毕 ?

皆已办否? ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] ['taɪdɪŋ] [ʌp] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] . "
It has been tidying up for a long time . "
它 有 到过 整理 向上 为了 一个 长的 时间 :

“收拾久矣，

" ['weɪtɪŋ] ['oʊnli] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [-] [kə'mænd] . "
Waiting only for the strategist's command . "
等待 仅有的 为了 这 战略家的 命令 :

只候军师调用。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [met] [wɪð; wɪθ] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
Kongming then met with Xuande ,
孔明 然后 遇见 和 宣德 ,

孔明便与玄德、

[lɪ'ju:] [tʃi:] [tɒk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn] [ðə; ði] [tent] .
Liu Qi took his seat in the tent .
刘 齐 采取 他的 座位 在 这 帐篷 :

刘琦升帐坐定，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ˈjʌn] :
He said to Zhao Yun :
他 说 到 赵 云 :

谓赵云曰：

" [ˈziˌlɒŋ] [kæn; kən] [li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] . "
Zilong can lead three thousand troops . "
紫龙 能 带领 三 千 军队 :

“子龙可带三千军马，

[ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] , [teɪk] [ðə; ði] [smɔ:l] [pæθ] [θru:] ['wu:'lɪn] .
Crossing the river , take the small path through Wulin .
十字路口 这 河 , 拿 这 小的 小路 通过 武林 :

渡江径取乌林小路，

[ðeɪ] [hɪd] [ɪn] [dens] ['eriəz] [ʌv; əv] [tri:z] [ænd; ənd] [ri:dz] .
They hid in dense areas of trees and reeds .
他们 隐藏 在 稠密 区域 的 树木 和 芦苇 :

拣树木芦苇密处埋伏。

[ˈæftər] [fɔ:r] [ə'klɒk, əu-] [tə'naɪt] ,
After four o'clock tonight ,
后 四 点钟 今晚 ,

今夜四更已后，

[ˈkaʊ] ['kaʊ] [wʊd] ['defɪnətli] [teɪk] [ðæt] [ru:t] .
Cao Cao would definitely take that route .
曹 曹 会 确实 拿 那 路线 :

曹操必然从那条路奔走。

[ˈæftər] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:rmɪ] ['pɑ:sɪz] ,
After his army passes ,
后 他的 军队 通过 ,

等他军马过，

[ðeɪ] [set] ['faɪər] [tu:; tə] [aɪ 'ti:] [ˌhæfweɪ] [θru:] .
They set fire to it halfway through .
他们 放 火 到 它 半 通过 :

就半中间放起火来。

[ɔ:!'ðoʊ] [wi:; wi] ['dɪdnt] [kɪl] [ðem; ðəm] [ɔ:l]
Although we didn't kill them all
虽然 我们 没有 杀 他们 全部

虽然不杀他尽绝，

[kɪl] [hæf] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tu:] .
Kill half of them too .
杀 一半 的 他们 也 ；

也杀一半。”

['jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 ；

云曰：

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [roʊdz] [ɪn]['wu:'lɪn] :
There are two roads in Wulin :
那里 是 二 道路 在 武林 ；

“乌林有两条路：

[ə; eɪ] [roʊd] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][tu:; tə] - ,
A road leading to Nanjun ,
一个 路 领导 到 - ,

一条通南郡，

[wʌn] [wei] [tu:; tə] [teɪk] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
One way to take Jingzhou .
一 方式 到 拿 荆州 ；

一条取荆州。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wɪtʃ] [wei] [tu:; tə][goʊ] .
I don't know which way to go .
我 不 知道 哪个 方式 到 去 ；

不知向那条路来？

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 ；

“孔明曰：”

[ðə; ðɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪn] - [ɪz]['daɪər] .
The situation in Nanjun is dire .
这 情况 在 - 是 可怕的 ；

南郡势迫，

['kɑʊ] ['kɑʊ] [dɛrd] [nɑ:t][goʊ] ;
Cao Cao dared not go ;
曹 曹 敢于 不是 去 ；

曹操不敢往；

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [tu:; tə][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
You must come to Jingzhou .
你 必须 来 到 荆州 ；

必来荆州，

[ðen] [ðə; ðɪ]['ɑ:rmi] ['mɑ:tʃt] [tə:rdz] [zʌtʃæŋ] .
Then the army marched towards Xuchang .
然后 这 军队 行军 向 许昌 ；

然后大军投许昌而去。

" ['jʌn] [lɪŋ] [hæz; həz] [gɔ:n] [tu:; tə][plæn] . "
" Yun Ling has gone to plan . "
" 云 凌 有 已消失 到 计划 ； "

“云领计去了。

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˌef i ˈaɪ] , "
Then he called out to Zhang Fei , "
然后 他 称为 出去 到 张 费 , "
又唤张飞曰：“

[jaɪd] [kʊd; kəd] [liːd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Yide could lead three thousand soldiers across the river .
义德 可以 带领 三 千 士兵 穿过 这 河 .
翼德可领三千兵渡江，

[kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] [jaɪlɪŋ]
Cut off the road to Yiling
切 离开 这 路 到 夷陵
截断彝陵这条路，

[goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] [ˈhuːlʊ] [ˈvæli] [ænd; ənd] [laɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] .
Go to the entrance of Hulu Valley and lie in ambush .
去 到 这 入口 的 Hulu 谷 和 说谎 在 伏击 .
去葫芦谷口埋伏。

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [derd] [nɑːt] [goʊ] [tuː; tə] [næn; nɑːn] [jaɪlɪŋ] .
Cao Cao dared not go to Nan Yiling .
曹 曹 敢于 不是 去 到 楠 夷陵 .
曹操不敢走南彝陵，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [goʊ] [tuː; tə] - .
We must go to Beiyiling .
我们 必须 去 到 - .
必望北彝陵去。

[ˈæftər] [ðə; ði] [reɪn] ,
After the rain ,
后 这 雨 ,
来日雨过，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [kʌm] [tuː; tə] [kʊk] .
They will inevitably come to cook .
他们 将要 不可避免地 来 到 厨师 .
必然来埋锅造饭。

[dʒʌst] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [smoʊk] [raɪz] ,
Just watch the smoke rise ,
只是 手表 这 抽烟 上升 ,
只看烟起，

[ðeɪ] [ðen] [set] [ˈfaɪər] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmaʊntnsaɪd] .
They then set fire to the mountainside .
他们 然后 放 火 到 这 山坡 .
便就山边放起火来。

[ɔːlˈðoʊ] [ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ]
Although they failed to capture Cao Cao
虽然 他们 失败的 到 捕获 曹 曹
虽然不捉得曹操，

[jiː] [diːz] [pərˈfɔːrməns] [ɪn] [ðɪs] [mætʃ] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [kwɑɪt] [ɪmˈpresɪv] .
Yi De's performance in this match was also quite impressive .
易 德的 表现 在 这 匹配 曾是 还 相当 感人的 .
翼德这场功料也不小。

" [ˌef i ˈaɪ] [hæz; həz] [gɔːn] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [plæn] . "
" Fei has gone to lead the plan . "
" 费 有 已消失 到 带领 这 计划 . "
“飞领计去了。

[ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [miː] [ˈʒuː] ,
Also called Mi Zhu ,
还 称为 米 朱 ,

又唤糜竺、

[miː] [fæŋ] ,
Mi Fang ,
米 方 ,

糜芳、

[lɪˈjuː] [ˈfɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [iːtʃ] [seɪld] [ə; eɪ] [bəʊt] .
Liu Feng and his two companions each sailed a boat .
刘 冯 和 他的 二 同伴 每个 航行 一个 船 .

刘封三人各驾船只，

[ðeɪ] [enˈsɜːkəld] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ˈɑːrmi] .
They encircled the river and captured the defeated army .
他们 包围 这 河 和 捕获 这 战败 军队 .

绕江剿擒败军，

[siːz] [ðə; ði] [ˈweɪpənz] .
Seize the weapons .
抢占 这 武器 .

夺取器械。

[ðə; ði] [θriː] [men] [went] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði][plæn] .
The three men went to receive the plan .
这 三 男人 去 到 收到 这 计划 .

三人领计去了。

[kɒŋˈmɪŋ] [stəd] [ʌp] .
Kongming stood up .
孔明 站立 向上 .

孔明起身，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [prɪns] [lɪˈjuː] [tʃiː] :
He said to Prince Liu Qi :
他 说 到 王子 刘 齐 :

谓公子刘琦曰：“

[ˈwuːˈtʃɑːŋ] [ɪz][ə; eɪ][væst] [ɪkˈspæns] [ʌv; əv][lənd] .
Wuchang is a vast expanse of land .
武昌 是 一个 广阔的 广阔 的 土地 .

武昌一望之地。

[moʊst] [ɪmˈpɔːrtntli] .
Most importantly .
最多 重要 .

最为紧要。

[pliːz] [rɪˈtɜːrn] , [jʌŋ] [ˈmæstər] .
Please return , young master .
请 返回 , 年轻的 掌握 .

公子便请回，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [truːps] ,
Leading his troops ,
领导 他的 军队 ,

率领所部之兵，

[ˈtʃɛn] - .
Chen Yu'ankou .
陈 - .

陈于岸口。

[ɪf] ['kaʊ] ['kaʊ] ['sʌfəz] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] , [ðer; ðər] [wɪl] ['fɔrlɪ] [biː; bi] [ðʊʊz] [huː] [fliː] [tuː; tə][hɪz; ɪz][saɪd] .
If Cao Cao suffers a defeat , there will surely be those who flee to his side .
如果 曹 曹 遭受 一个 击败 , 那里 将要 一定 是 那些 WHO 逃跑 到 他的 边 .
操一败必有逃来者,

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [hɪm; ɪm] .
They captured him .
他们 捕获 他 .

就而擒之，

[haʊ'evər] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] ['laɪtli] .
However , one should not leave the city walls lightly .
然而 , 一 应该 不是 离开 这 城市 墙壁 轻轻 .

却不可轻离城郭。

[lɪ'juː][tʃiː] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ʌv; əv][juː'ɑ:n'deɪ] .
Liu Qi then took his leave of Xuande .
刘 齐 然后 采取 他的 离开 的 宣德 .

“刘琦便辞玄德、

[kɒŋ'mɪŋ] [hæz; hæz] [gɔ:n] .
Kongming has gone .
孔明 有 已消失 .

孔明去了。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] [tuː; tə][juː'ɑ:n'deɪ] :
Kongming said to Xuande :
孔明 说 到 宣德 :

孔明谓玄德曰：“

[maɪ][bɔ:rd] [meɪ] ['steɪ(ə)n] [tru:ps] [æt; ət] - .
My lord may station troops at Fankou .
我的 主 可能 车站 军队 在 - .

主公可于樊口屯兵，

[lʊkɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] ['væntɪdʒ] [pɔɪnt] ,
Looking out from a high vantage point ,
寻找 出去 从 一个 高的 优势 观点 ,

凭高而望，

[lets] [sɪt] [bæk] [ænd; ənd] [wa:tʃ] [dʒəu] [ju] [ə'tʃi:v] [greɪt] [sək'ses] [tə'naɪt] .
Let's sit back and watch Zhou Yu achieve great success tonight .
我们来吧 坐 后退 和 手表 周 于 达到 伟大的 成功 今晚 .

坐看今夜周郎成大功也。 “

[ʃiː] ['jʌn] [wʌz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
Shi Yun was by his side .
史 云 曾是 经过 他的 边 .

时云长在侧，

[kɒŋ'mɪŋ] [kəm'pli:tli] [ɪg'nɔ:rd] [hɪm; ɪm] .
Kongming completely ignored him .
孔明 完全地 忽略 他 .

孔明全然不睬。

[jʌn] [tʃæŋ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ber] [aɪ 'tiː] ['eni] [bɔ:ŋgər] .
Yun Chang could not bear it any longer .
云 张 可以 不是 熊 它 任何 更长 .

云长忍耐不住，

[ðen] [hiː; hi] [sed] ['laʊdli] :
Then he said loudly :
然后 他 说 高声 :

乃高声曰：

" [gwa:ŋ][hæz; həz] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] ['eldə] ['brʌðə] [ɪn]['bæt(ə)] [sɪns] [ðen] . "

" **Guan has followed his elder brother in battle since then** . "

" 关 有 随后 他的 长老 兄弟 在 战斗 自从 然后 : "

" 关某自随兄长征战，

[fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz]

For many years

为了 许多 年

许多年来，

['nevə] ['læɡɪŋ] [br'haɪnd] .

Never lagging behind .

绝不 滞后 在后面 :

未尝落后。

[tə'deɪ] [wi:; wi] [feɪs] [ə; eɪ]['fɔ:rmɪdəb(ə)] ['enəmi] .

Today we face a formidable enemy .

今天 我们 脸 一个 强大 敌人 :

今日逢大敌，

[ðə; ðɪ]['strætədʒɪst][wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'pɔɪntɪd] .

The strategist was not appointed .

这 战略家 曾是 不是 任命 :

军师却不委用，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?

What does this mean ?

什么 做 这 意思是 ?

此是何意？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

Kongming laughed and said :

孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" ['jʌŋ] [tʃæŋ] , [pli:z] [dəʊnt][bi:; bi] [ə'fendɪd] ! "

" **Yun Chang , please don't be offended !** "

" 云 张 , 请 不 是 被冒犯了 ! "

" 云长勿怪！

[aɪ] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] ['trʌb(ə)] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ɡɑ:rd] [ə; eɪ][mʊst] ['kru:ʃ(ə)] [pæs] .

I originally intended to trouble you to guard a most crucial pass .

我 起初 故意的 到 麻烦 你 到 警卫 一个 最多 至关重要的 经过 :

某本欲烦足下把一个最紧要的隘口，

[haʊ'evər] , [ðer; ðə][ɑ:r; ə][sʌm; səm]['ɑ:bstək(ə)lz] .

However , there are some obstacles .

然而 , 那里 是 一些 障碍 :

怎奈有些违碍，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ti:tʃ] [aɪ 'ti:] .

I dare not teach it .

我 敢 不是 教 它 :

不敢教去。”

['jʌŋ] [tʃæŋ] [sed] :

Yun Chang said :

云 张 说 :

云长曰：

" [wɒts] [rɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ? "

" **What's wrong with that ?** "

" 是什么 错误的 和 那 ? "

“有何违碍？

[aɪ] [wi] [tuː; tə] [rɪ'si:v] [jʊ; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɪ'miːdiətli] .
I wish to receive your instructions immediately .
我 希望 到 收到 你的 指示 立即地 .
愿即见谕。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , ['kaʊ] ['kaʊ] ['tri:tɪd] [juː; jʊ] ['veri] [wel] . "
" In the past , Cao Cao treated you very well . "
" 在 这 过去的 , 曹 曹 治疗 你 非常 出色地 . "
“昔日曹操待足下甚厚，

[juː; jʊ] [ʃʊd; jəd] [rɪ'peɪ] [hɪm; ɪm][ɪn][sʌm; səm] [wei] .
You should repay him in some way .
你 应该 偿还 他 在 一些 方式 :
足下当有以报之。

['kaʊ] [kaʊz] ['ɑ:mi][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [tə'deɪ] .
Cao Cao's army was defeated today .
曹 曹的 军队 曾是 战败 今天 .
今日操兵败，

[ðə; ði]['oʊnli] [wei] [ɪz] [θruː] [hwa:'rɔ:ŋ] [roʊd] ;
The only way is through Huarong Road ;
这 仅有的 方式 是 通过 华荣 路 ;
必走华容道；

[ɪf] [ðə; ði] [fʊt] [ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə][ɡoʊ] [daʊn] . . .
If the foot is allowed to go down . . .
如果 这 脚 是 允许 到 去 向下 . . .
若令足下去时，

[wiː; wi] [wɪl] ['defɪnətli] [let] [hɪm; ɪm] [pæs] .
We will definitely let him pass .
我们 将要 确实 让 他 经过 :
必然放他过去。

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [deɪ] [nɑ:t] [ti:tʃ] [aɪ 'ti:] .
Therefore , I dare not teach it .
所以 , 我 敢 不是 教 它 :
因此不敢教去。”

['jʌŋ] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :
云长曰：

" [ðə; ði]['strætədʒɪst][hæz; həz][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [ɡʊd] [ɪn'tenʃən] ! "
" The strategist has a lot of good intentions ! "
" 这 战略家 有 一个 很多 的 好的 意图 ! "
“军师好心多！

['kaʊ] ['kaʊ] [ɪn'di:d] ['tri:tɪd] [em 'iː][wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [rɪ'spekt] [ðæt] [deɪ] .
Cao Cao indeed treated me with great respect that day .
曹 曹 的确 治疗 我 和 伟大的 尊重 那 天 :
当日曹操果是重待某，

['sʌmwʌŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi'hedɪd] [jæn] [ljɑ:ŋ] .
Someone has already beheaded Yan Liang .
某人 有 已经 斩首 严 梁 :
某已斩颜良，

[ʒu:]
Zhu Wenchou
朱文丑

诛文丑，

[ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv] [bəɪmə]
Lifting the siege of Baima
举重这围城的白马

解白马之围，

[aɪv] [ɔ:l'redi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [hɪm; ɪm] .
I've already reported him .
我已经已经据报道他：

报过他了。

[aɪ] [bʌmpt] [ˈɪntu:][hɪm; ɪm] [tə'deɪ] .
I bumped into him today .
我撞进入他今天：

今日撞见，

" [haʊ] [kʊd; kəd][wi;; wi] [let] [ðem; ðəm][goʊ] ! "
" How could we let them go ! "
" 如何可以我们让 他们 去 ！ "

岂肯放过！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明说：

孔明曰：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [rɪ'li:st] ,
" If it is released ,
" 如果 它 是 发布 ,

“倘若放了时，

[bʌt; bət] [wʌt] [ðen] ?
But what then ?
但 什么 然后 ？

却如何？ ”

[ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云张说：

云长曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə][ə'baɪd][baɪ] [ˈmɪləteri] [lɔ:] ! "
" I am willing to abide by military law ! "
" 我 是 愿意的 到 遵守 经过 军队 法律 ！ "

“愿依军法！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明说：

孔明曰：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" in this way ,
" 在 这 方式 ,

“如此，

[ə; eɪ] [ˈrɪt(ə)n] [ə'gri:mənt] [wʌz; wəz] [drɔ:n] [ʌp] .
A written agreement was drawn up .
一个 书面 协议 曾是 绘制 向上：

立下文书。”

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [ðen] [saɪnd] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɔːrdər] .
Yun Chang then signed a military order .
云 张 然后 签名 一个 军队 命令 .

云长便与了军令状。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

“云长曰:”

[ɪf] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈhædnt] [kʌm] [baɪ] [ðæt] [roʊd] ,
If Cao Cao hadn't come by that road ,
如果 曹 曹 之前没有 来 经过 那 路 ,

若曹操不从那条路上来,

[haʊ] ?
how ?
如何 ?

如何?

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [pledʒ] [maɪ] [əˈliːdʒəns] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I also pledge my allegiance to you .
我 还 保证 我的 忠诚 到 你 .

我亦与你军令状。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Yun Chang was overjoyed .
云 张 曾是 欣喜若狂 .

云长大喜。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰:

" [ˈjʌn] [tʃæŋ] [kæn; kən][ˈtræv(ə)l] [əˈbɔːŋ] [ðə; ðɪ] [ˈnæroʊ] [pæθ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [haɪ] [ˈmaʊntɪnz] [ʌv; əv]
" **Yun Chang can travel along the narrow path to the high mountains of**

" [hwaːˈrɔːŋ] . " **Huarong** . "
华荣 . "

“云长可于华容小路高山之处，

[ˈpaɪlɪŋ] [ʌp] [ˈfaɪərwɒd] ,
Piling up firewood ,
桩 向上 柴 ,

堆积柴草，

[set] [ɔːf] [ə; eɪ][ˈfaɪər] .
Set off a fire .
放 离开 一个 火 .

放起一把火烟，

[ðeɪ] [ˈlʊrd] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [hɪr] .
They lured Cao Cao here .
他们 诱饵 曹 曹 这里 .

引曹操来。”

[ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sɔː] [smoʊk] ,
Cao Cao saw smoke ,
曹 曹 锯 抽烟 ,

“曹操望见烟，

[ˈnoʊɪŋ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][æŋ; ən] [ˈæmbʊʃ] ,
Knowing there was an ambush ,
会心 那里 曾是 一个 伏击 ,

知有埋伏，

[waɪ] [wʊd] [juː; jʊ] [əˈgriː] [tuː; tə] [kʌm] ?
Why would you agree to come ?
为什么 会 你 同意 到 来 ?

如何肯来？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

[hæv; həv][juː; jʊ][nɑːt] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [ˈwɔrz] [ˈθiːəri] [ʌv; əv] [dɪˈsep(ə)n] [ænd; ənd] [riˈæləti] ?
Have you not heard of the art of war's theory of deception and reality ?
有 你 不是 听到 的 这 艺术 的 战争的 理论 的 欺骗 和 现实 ?

“岂不闻兵法虚虚实实之论？

[ɔːlˈðoʊ] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈwɔːrfer] ,
Although Cao Cao was skilled in warfare ,
虽然 曹 曹 曾是 熟练 在 战争 ,

操虽能用兵，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli] [wei] [tuː; tə] [dɪˈsiːv] [hɪm; ɪm] .
This is the only way to deceive him .
这 是 这 仅有的 方式 到 欺骗 他 .

只此可以瞒过他也。

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [smoʊk] [raɪz] ,
He saw the smoke rise ,
他 锯 这 抽烟 上升 ,

他见烟起，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst] [ˈempti] [tɔːk] .
This is just empty talk .
这 是 只是 空的 讲话 :

将谓虚张声势，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [tʃuːz] [ðɪs] [pæθ] .
They will inevitably choose this path .
他们 将要 不可避免地 选择 这 小路 :

必然投这条路来。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [ʃoʊ] [noʊ] [ˈmɜːrsi] .
General , show no mercy .
一般的 , 展示 不 怜悯 :

将军休得容情。”

[ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [kəˈmænd] .
Yun Chang received the command .
云 张 已收到 这 命令 :

云长领了将令，

[jɪn] - ,
Yin **Guanping** ,
阴 - ,

引关平、

[dʒəu] ['kæŋ] [led] - ['sɔ:dzmən] ,
Zhou Cang led 500 swordsmen ,
周 坎 引领 - 剑士 ,

周仓并五百校刀手，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第75/181页

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [æt; ət] [hwa:'rɔːŋ] [roʊd] .
They went to ambush at Huarong Road .
他们 去 到 伏击 在 华荣 路 .

投华容道埋伏去了。

[ʃu:'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[maɪ] ['brʌðə] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [di:p] ['brɒlti] .
My brother is a man of deep loyalty .
我的 兄弟 是 一个 男人 的 深的 忠诚 .

“吾弟义气深重，

[ɪf] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [ɪn'di:d] [went] [tuː; tə] [hwa:'rɔːŋ] [pæs] . . .
If Cao Cao indeed went to Huarong Pass . . .
如果 曹 曹 的确 去 到 华荣 经过 . . .

若曹操果然投华容道去时，

[aɪ] [fɪr] [ðeɪ] [maɪt] ['æktʃʊəli] [let] [aɪ 'tiː][goʊ] .
I fear they might actually let it go .
我 害怕 他们 可能 实际上 让 它 去 .

只恐端的放了。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [əb'zɜːrv] [ðə; ði] [sə'lest(ə)l] [fə'nɑːmɪnə] [ɪn][ðə; ði] [braɪt] [naɪt] . "
" Observe the celestial phenomena in the bright night . "
" 观察 这 天体 现象 在 这 明亮的 夜晚 . "

“亮夜观乾象，

['kɑʊ] ['kɑʊ] [daɪd] [brɪ'ɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] [hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] .
Cao Cao died before he could finish his mission .
曹 曹 死亡 前 他 可以 结束 他的 使命 .

操贼未合身亡。

[liːv] [ðɪs] ['feɪvər][br'hɑɪnd] .
Leave this favor behind .
离开 这 偏爱 在后面 .

留这人情，

[hiː; hi] [tɔːt] ['jʌn] [tʃæŋ] [hɑʊ] [tuː; tə][duː][aɪ 'tiː] .
He taught Yun Chang how to do it .
他 教授 云 张 如何 到 做 它 .

教云长做了，

[ðæts] [ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] [tuː] .
That's a good thing too .
那就是 一个 好的 事物 也 .

亦是美事。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [sɜ:r] , [jɔr; jər] [kælkjə'leɪənz] [ɑ:r; ər] [dɪ'vaɪn] ! "
" Sir , your calculations are divine ! "
" 先生 , 你的 计算 是 神圣的 ! "

“先生神算，

[ʌn'pærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] !
Unparalleled in the world !
无与伦比 在 这 世界 !

世所罕及！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [went] [wɪð; wɪθ][ʃu:'ɑ:n'deɪ][tu:; tə] - .
Kongming then went with Xuande to Fankou .
孔明 然后 去 和 宣德 到 - .

孔明遂与玄德往樊口，

[wɑ:tʃ] [dʒəu] ['ju:z] ['mɪləteri] ['tæktɪks] .
Watch Zhou Yu's military tactics .
手表 周 余氏 军队 策略 .

看周瑜用兵，

[lɪ'ju:] -
Liu Sunqian
刘 -

留孙乾、

[ˈdʒi:ən] ['jɒŋ] [dɪ'fendɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Jian Yong defended the city .
建 永 辩护 这 城市 .

简雍守城。

[ˈmi:nwaɪl] , ['kaʊ] ['kaʊ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
Meanwhile , Cao Cao was in the main camp ,
同时 , 曹 曹 曾是 在 这 主要的 营 ,

却说曹操在大寨中，

[dɪ'skʌsɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Discussing with the generals ,
讨论 和 这 将军们 ,

与众将商议，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [nu:z] [frʌm; frəm]['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [gaɪ] .
We are just waiting for news from Huang Gai .
我们 是 只是 等待 为了 消息 从 黄 盖伊 .

只等黄盖消息。

[ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [ˌsaʊθ'i:stərli] [wɪnd] [pɪkt] [ʌp] [ðæt] [deɪ] .
A strong southeasterly wind picked up that day .
一个 强的 东南 风 挑选 向上 那 天 .

当日东南风起甚紧。

[ˈtʃeŋ] [ju] [went] [tu:; tə] ['kaʊ] ['kaʊ][ænd; ənd] [sed] :
Cheng Yu went to Cao Cao and said :
程 于 去 到 曹 曹 和 说 :

程昱入告曹操曰：

" [ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [wɪnd] [ɪz] ['bloʊɪŋ] [tə'deɪ] . "
" The southeast wind is blowing today . "
" 这 东南 风 是 吹 今天 . "

“今日东南风起，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [teɪk] [prɪ'kɔ:ʃənz] .
It is advisable to take precautions .
它是建议到拿防范措施：

宜预提防。”

[ˈkɑʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹笑了和说：

操笑曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈwɪntər] [ˈsɔ:lstɪs] [ma:rkz] [ðə; ðɪ] [bɜ: rθ] [ʌv; əv] [jæn] [ˈenərdʒɪ] . "
" The winter solstice marks the birth of Yang energy . "
" 这 冬天 冬至 标记 这 出生 的 杨 活力 "：

“冬至一阳生，

[wen] [ðə; ðɪ] [rɪ'tɜ:n] [kʌmz] ,
When the return comes ,
什么时候 这 返回 来 ，

来复之时，

[haʊ] [kæn; kən] [ðer; ðər] [bi:; bi] [noʊ] [ˌsəʊθ'i:st] [wɪnd] ?
How can there be no southeast wind ?
如何 能 那里 是 不 东南 风 ？

安得无东南风？

" [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [sər'praɪzd] [ə'baʊt] ! "
" Nothing to be surprised about ! "
" 没有什么 到 是 惊讶 关于 ！ "

何足为怪！ ”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈsoʊldʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm]
Suddenly , a soldier reported that a small boat had arrived from Jiangdong .
突然 ， 一个 士兵 据报道 那 一个 小的 船 有 到达的 从 江东 。

军士忽报江东一只小船来到，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈsi:krət] [ˈletər] [frʌm; frəm] [ˈhwæn; ˈhwa:ŋ] [gaɪ] .
It is said that there is a secret letter from Huang Gai .
它是说 那 那里 是 一个 秘密 信 从 黄 盖伊 。

说有黄盖密书。

[ˈkɑʊ] [ˈhɜ:riɪdli] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm] [ɪn] .
Cao hurriedly summoned him in .
曹 匆匆 被召唤 他 在 。

操急唤入。

[ðə; ðɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [prɪ'zentɪd] [ðə; ðɪ] [ˈletər] .
The person presented the letter .
这 人 呈现 这 信 。

其人呈上书。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [telz] [ju: 'es] :
The book tells us :
这 书 讲述 我们 ：

书中诉说：

" [dʒəʊ] [ˈju:z] [pæs] [ɪz] [wel] - [dɪ'fendɪd] . "
" Zhou Yu's pass is well - defended . "
" 周 余氏 经过 是 出色地 - 辩护 "：

“周瑜关防得紧，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [wei] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Therefore , they had no way to escape .
所以 ， 他们 有 不 方式 到 逃脱 。

因此无计脱身。

[nu:] [greɪn] [hæz; həz] [bɪn] [træns'pɔ:tɪd] [tu;; tə] ['pɒʊjæn] [leɪk] .
New grain has been transported to Poyang Lake .

新的 粮食 有 到过 运输 到 鄱阳 湖 .
今有鄱阳湖新运到粮，

[dʒəu] [ju] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ][pə'trəʊl][tu;; tə][bi;; bi] [dɪ'spætʃt] .
Zhou Yu ordered a patrol to be dispatched .

周 于 订购 一个 巡逻 到 是 已派出 .
周瑜差盖巡哨，

[ɪts] [ɔ:l'redɪ] [kən'vi:niənt] .
It's already convenient .

它是 已经 方便的 .
已有方便。

[æt; ət] [li:st] [hi;; hi] [kɪld] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] .
At least he killed a famous general from Jiangdong .

在 至少 他 被杀 一个 著名的 一般的 从 江东 .
好歹杀江东名将，

[ðeɪ] [sə'rendərd] [baɪ] ['ɔ:fəɪɪŋ] [ðer; ðər] ['hedz] .
They surrendered by offering their heads .

他们 投降 经过 提供 他们的 头部 .
献首来降。

['oʊnli] [tə'nait] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [ʌp'detɪ] .
Only tonight at the second update .

仅有的 今晚 在 这 第二 更新 .
只在今晚二更，

[ðoʊz] [hu:] [flaɪ] [blu:] ['dræɡən] [flægz][ɑ:n][ðer; ðər] ['bəʊts]
Those who fly blue dragon flags on their boats

那些 WHO 飞 蓝色的 龙 旗帜 在 他们的 船
船上插青龙牙旗者，

[ði:z] [ɑ:r; ər] [greɪn] [ʃɪps] .
These are grain ships .

这些 是 粮食 船舶 .
即粮船也。”

['kəʊ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .

曹 曾是 欣喜若狂 .
操大喜，

[soʊ] [ðeɪ] [went] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] [tu;; tə][ðə; ði] [lɑ:rdʒ] [ʃɪp] [ɪn][ðə; ði] ['wɔ:tər] ['fɔ:rtɾəs] .
So they went with the others to the large ship in the water fortress .

所以 他们 去 和 这 其他的 到 这 大的 船 在 这 水 堡垒 .
遂与众将来水寨中大船上，

[ðeɪ] [wɑ:tʃt] [æz; əz]['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [gaɪz] [bəʊt] [ə'raɪvd] .
They watched as Huang Gai's boat arrived .

他们 观看 作为 黄 盖的 船 到达的 .
观望黄盖船到。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] .
Now , let's talk about Jiangdong .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 江东 .
且说江东，

[æz; əz] [dʌsk] [ə'prəʊtʃt] ,
As dusk approached ,

作为 黄昏 接近 ,
天色向晚，

[dʒəu] [ju] ['sʌmənd] ['kai][hi;; hi] .
Zhou Yu summoned Cai He .
周 于 被召唤 蔡 他 ；

周瑜唤出蔡和，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tu;; tə][baɪnd][him; ɪm] [daʊn] .
He ordered the soldiers to bind him down .
他 订购 这 士兵 到 绑定 他 向下 ；

令军士缚倒。

[ænd; ənd] [kɔ:l] :
And call :
和 称呼 ；

和叫：

" ['ɪnəs(ə)nt] ！ "
" Innocent ！ "
" 清白的 ！ "

“无罪！ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 ；

瑜曰：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

“汝是何等人，

[ðeɪ] [der] [tu;; tə] [feɪn] [sə'rendə] ！
They dare to feign surrender ！
他们 敢 到 假装 投降 ！

敢来诈降！

[aɪ] [naʊ] [læk] [ðə; ði][ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz][tu;; tə] ['sækrɪfaɪs] [tu;; tə][ðə; ði][flæg] .
I now lack the offerings to sacrifice to the flag .
我 现在 缺少 这 供品 到 牺牲 到 这 旗帜 ；

吾今缺少福物祭旗，

[aɪ] [wʊd] [lənd] [ju;; jʊ][maɪ] [hed] .
I would lend you my head .
我 会 借 你 我的 头 ；

愿借你首级。”

[ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)][tu;; tə][dɪ'naɪ][,aɪ 'ti:] ,
And unable to deny it ,
和 无法 到 否定 它 ；

和抵赖不过，

[hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 ；

大叫曰：

" [jɔr; jər][ˈfæməli:z, ˈfæmli:z]['kæn]['zeɪ] ,
" Your family's Kan Ze ,
" 你的 家庭的 坎 泽 ；

“汝家阡泽、

[gæən] ['nɪŋ] ['ɔ:lsoʊ] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] !
Gan Ning also conspired with them !
甘 宁 还 密谋 和 他们 ！

甘宁亦曾与谋！ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪ][hæv; həv] [meɪd] . "
" This is what I have made . "
" 这 是 什么 我 有 制成 " "

“此乃吾之所使也。”

[ˈkaɪ][hi; hi] [rɪɡ'retɪd] [ˌaɪ 'ti:] [tu:] [leɪt] .
Cai He regretted it too late .
蔡 他 后悔 它 也 晚的 .

蔡和悔之无及。

[ju] [ˈɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu; tə][bi; bi] [ˈkæptʃərd] [ænd; ənd][ˈteɪkən][tu; tə][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] [ˈʌndər] [ðə; ði]
Yu ordered them to be captured and taken to the riverbank under the
于 订购 他们 到 是 捕获 和 已采取 到 这 河岸 在下面 这
[blæk] [ˈbænər] .
black banner .
黑色的 横幅 .

瑜令捉至江边皂纛旗下，

[ˈɔ:fəriŋ] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈbɜ:rnɪŋ] [ˈpeɪpər] [ˈmʌni] ,
Offering wine and burning paper money ,
提供 葡萄酒 和 燃烧 纸 钱 ,

奠酒烧纸，

[hi; hi] [bi'hedɪd] [ˈkaɪ][hi; hi][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [stroʊk] .
He beheaded Cai He with a single stroke .
他 斩首 蔡 他 和 一个 单身的 中风 .

一刀斩了蔡和，

[ˈæftər][ðə; ði] [blʌd] [ˈsækrɪfaɪs][tu; tə][ðə; ði][flæg][wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd]
After the blood sacrifice to the flag was completed
后 这 血 牺牲 到 这 旗帜 曾是 完全的

用血祭旗毕，

[hi; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [boʊt] [tu; tə] [set] [seɪl] .
He then ordered the boat to set sail .
他 然后 订购 这 船 到 放 帆 .

便令开船。

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [gaɪ] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [θɜ:rd] [ˈfaɪər,boʊt; ˈfaɪr,boʊt] .
Huang Gai was on the third fireboat .
黄 盖伊 曾是 在 这 第三 消防船 .

黄盖在第三只火船上，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ][mæsk][tu; tə] [kən'si:l] [wʌnz] [hɑ:rt]
Wearing a mask to conceal one's heart
穿着 一个 面具 到 隐藏 一个人的 心

独披掩心，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [bleɪd] ,
Carrying a sharp blade ,
携带 一个 锋利的 刀刃 ,

手提利刃，

[ðə; ði][flæg] [berz] [ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] " [ˌpaɪəˈnɪr] [ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [gaɪ] " .
The flag bears the inscription " Pioneer Huang Gai " .
这 旗帜 熊 这 题词 " 先锋 黄 盖伊 " .

旗上大书“先锋黄盖”。

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfeɪvərəbəl] [wɪnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] ,
Riding a favorable wind for a day ,

骑术 一个 有利 风 为了 一个 天 ,

盖乘一天顺风，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [ˈtʃɪːbiː] .
Heading towards Chibi .

标题 向 奇比 .

望赤壁进发。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ] [strɔːŋ] [iːst] [wɪnd] [bluː] .
At that time, a strong east wind blew .

在 那 时间 , 一个 强的 东方 风 吹 .

是时东风大作，

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜːr; wər] [ˈsɜːrdʒɪŋ] .
The waves were surging .

这 波浪 是 滔滔 .

波浪汹涌。

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] [kæmp] , [geɪzɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Cao Cao stood in the central army camp, gazing across the river .

曹 曹 站立 在 这 中央 军队 营 , 凝视 穿过 这 河 .

操在中军遥望隔江，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [muːn] [ˈraɪzɪŋ] .
Look at the moon rising .

看 在 这 月亮 上升 .

看看月上，

[ɪˈluːmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ˈwɔːtər]
Illuminating the river water

启发性的 这 河 水

照耀江水，

[laɪk] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɡoʊldən] [sneɪks]
Like ten thousand golden snakes

喜欢 十 千 金的 蛇

如万道金蛇，

[ˈpleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [weɪvz] .
Playing in the waves .

玩耍 在 这 波浪 .

翻波戏浪。

[ˈkɑʊ] [læft] [ˈhɑːrtɪli] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
Cao laughed heartily in the wind .

曹 笑了 衷心地 在 这 风 .

操迎风大笑，

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][hæd; həd][səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd] .
He thought he had succeeded .

他 想法 他 有 成功了 .

自以为得志。

[ˈhuː] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Hu Yijun pointed and said :

胡 宜君 尖 和 说 :

忽一军指说：

[ə; eɪ] [ˈklʌstər] [ʌv; əv] [seɪlz] [ˈfeɪntli] [ˈvɪzəb(ə)][ɪn][ðə; ði][dʒiːˈæŋˈnɑːn] [ˈriːdʒən] .
A cluster of sails faintly visible in the Jiangnan region .

一个 簇 的 帆 淡淡的 可见的 在 这 江南 地区 .

“江南隐隐一簇帆幔，

[,aɪ 'ti:] [kʌmz] [ɑ:n][ðə; ði] [waɪnd] .
It comes on the wind .
它 来 在 这 风 ：

使风而来。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][,aɪ 'ti:][frʌm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] .
Cao Cao looked up at it from a high place .
曹 曹 看起来 向上 在 它 从 一个 高的 地方 ：

操凭高望之。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] :
It is reported that :
它 是 据报道 那 ：

报称：

" [ðeɪ] [ɔ:l] [plɑ:ntɪd] [blu:] ['drægən] [flægz] . "
" They all planted blue dragon flags . "
" 他们 全部 已种植 蓝色的 龙 旗帜 ："

“皆插青龙牙旗。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [flæg][,ɪn'saɪd] .
There was a large flag inside .
那里 曾是 一个 大的 旗帜 里面 ：

内中有大旗，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [bɔ:r] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] , ['hwærŋ, 'hwa:ŋ] [ɡaɪ] .
The inscription bore the name of the vanguard , Huang Gai .
这 题词 钻孔 这 姓名 的 这 先锋 , 黄 盖伊 ：

上书先锋黄盖名字。”

[ˈkɑʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 ：

操笑曰：

" [ɡɑ:ŋ'fu:] [keɪm] [tu:; tə] [sə'rendər] ,
" Gongfu came to surrender ,
" 功夫 来了 到 投降 ,

“公覆来降，

" ['hev(ə)n] [ɪz][ɑ:n][maɪ] [saɪd] ！ "
" Heaven is on my side ! "
" 天堂 是 在 我的 边 ！ "

此天助我也！ ”

[ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ʃɪp] [ɪz] ['getɪŋ] ['kloʊzər] .
The approaching ship is getting closer .
这 接近 船 是 获得 更近 ：

来船渐近。

[ˈtʃeŋ] [ju] [əb'zɜ:rvd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] ,
Cheng Yu observed for a long time ,
程 于 观察到 为了 一个 长的 时间 ,

程昱观望良久，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] :
He said to Cao Cao :
他 说 到 曹 曹 ：

谓操曰：

" ['eni] [ʃɪp] [ðæt] [kʌmz] [ɪz][ə; eɪ][skæm] . "
" Any ship that comes is a scam . "
" 任何 船 那 来 是 一个 骗局 ："

“来船必诈。

[ænd; ənd][du:][nɑ:t] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
And do not allow them to approach the village .
和 做 不是 允许 他们 到 方法 这 村庄 .
且休教近寨。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[haʊ] [du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] ?
How do you know that ?
如何 做 你 知道 那 ？

“何以知之！ ”

[ˈtʃɛŋ] [ju] [sed] :
Cheng Yu said :
程 于 说 :

程昱曰：

" [ðə; ði] [greɪn] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ʃɪp] , "
" The grain is in the ship , "
" 这 粮食 是 在 这 船 , "

“粮在船中，

[ðə; ði] [ʃɪp] [mʌst; məst][bi:; bi]'sterb(ə)l] ;
The ship must be stable ;
这 船 必须 是 稳定的 ；

船必稳重；

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['ɪnkʌmɪŋ] [ʃɪp] [tə'deɪ] ,
Looking at the incoming ship today ,
寻找 在 这 即将到来 船 今天 ,

今观来船，

[laɪt] [ænd; ənd] ['bɔɪənt] .
Light and buoyant .
光 和 浮力 .

轻而且浮。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [wɪnd] [ɪz] [kwɔɪt] [strɔ:ŋ] [tə'naɪt] .
Moreover , the southeast wind is quite strong tonight .
而且 , 这 东南 风 是 相当 强的 今晚 .

更兼今夜东南风甚紧，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [frɔ:d] ,
If there is any fraud ,
如果 那里 是 任何 欺诈罪 ,

倘有诈谋，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ək'sept] [ðɪs] ?
How can we accept this ?
如何 能 我们 接受 这 ？

何以当之？ ”

[ˈkaʊ] [[ɛŋwʊ:] ,
Cao Shengwu ,
曹 胜武 ,

操省悟，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [hu:] [wɪl] [stɑ:p][,aɪ 'ti:] ? "

" **Who will stop it ?** "

" WHO 将要 停止 它 ? "

“谁去止之？”

[wen] [pɪn] [sed] :

Wen Pin said :

温 别针 说 :

文聘曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] [kwɑɪt] [fə'mɪliə] [wɪð; wɪθ][, 'wɒtə,kræft; 'wɑ:tə,kræft] , "

" **I am quite familiar with watercraft** , "

" 我 是 相当 熟悉的 和 水上交通工具 , "

“某在水上颇熟，

[aɪ] [wʊd] [bi:; bi] ['ɑ:nəd] [tu:; tə][gʊ] .

I would be honored to go .

我 会 是 荣幸 到 去 .

愿请一往。”

['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,

Having finished speaking ,

拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[dʒʌmp] [ɔ:f] [ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] ,

Jump off the small boat ,

跳 离开 这 小的 船 ,

跳下小船，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fɪŋgə] ,

With a finger ,

和 一个 手指 ,

用手一指，

[ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [ɔ:r] [soʊ][pə'trəʊl] ['bəʊts] ,

A dozen or so patrol boats ,

一个 打 或者 所以 巡逻 船 ,

十数只巡船，

[ðeɪ] [set] [seɪl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['ʃɪp] .

They set sail with the official ship .

他们 放 帆 和 这 官方的 船 .

随文聘船出。

[hi:; hi] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bəʊ][,ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃɪp] .

He stood at the bow of the ship .

他 站立 在 这 弓 的 这 船 .

聘立于船头，

[,ʃaʊt] :

Shout :

喊 :

大叫：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] [dɪ'kri:] : "

" **The Prime Minister's decree :** "

" 这 主要的 部长 法令 : "

“丞相钧旨：

[ðə; ði] ['sʌðərn] ['bəʊts] [ʃʊd; ʃəd] [rest] [ænd; ænd] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði][kæmp] .

The southern boats should rest and approach the camp .

这 南部 船 应该 休息 和 方法 这 营 .

南船且休近寨，

" [dʒʌst] [θroʊ] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvər] . "

" **Just throw it into the middle of the river .** "

" 只是 扔 它 进入 这 中间 的 这 河 . "

就江心抛住。"

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] ['ʃaʊtɪd] [ɪn] ['ju:nɪs(ə)n] :

The soldiers shouted in unison :

这 士兵 喊叫 在 齐声 :

众军齐喝:

" [get] [ɔ:f] [ðə; ði] [tent] ['kwɪkli] ! "

" **Get off the tent quickly !** "

" 得到 离开 这 帐篷 迅速地 ! "

“快下了篷！ ”

[bɪ'fɔ:r] [hi; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

言未绝,

[wer] [ðə; ði] ['bəʊstrɪŋ] [twænd] ,

Where the bowstring twanged ,

在哪里 这 弦 拨弦 ,

弓弦响处,

[wen] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [ɪn] [ðə; ði] [left] [ɑ:rm] [baɪ] [æŋ; ən] ['æroʊ] .

Wen Ping was shot in the left arm by an arrow .

温 平 曾是 射击 在 这 左边 手臂 经过 一个 箭 .

文聘被箭射中左臂,

[hi; hi] [kə'ləpst] [ɪn] [ðə; ði] [bəʊt] .

He collapsed in the boat .

他 倒塌 在 这 船 .

倒在船中。

['keɪɑ:s] [broʊk] [aʊt] [ɑ:n] [ðə; ði] [ʃɪp] .

Chaos broke out on the ship .

混乱 打破 出去 在 这 船 .

船上大乱,

[ðeɪ] [i:tʃ] [rʌʃt] [bæk] .

They each rushed back .

他们 每个 匆忙 后退 .

各自奔回。

[ðə; ði] ['sʌðərn] [bəʊt] [ɪz] ['oʊnli] [tu:] [maɪlz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] - [baɪ] ['wɔ:tər] .

The southern boat is only two miles away from Caozhai by water .

这 南部 船 是 仅有的 二 英里 离开 从 - 经过 水 .

南船距操寨止隔二里水面。

['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [gaɪ] [ju:st] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ɪn] [wʌn] [mu:v] ,

Huang Gai used his knife in one move ,

黄 盖伊 用过的 他的 刀 在 一 移动 ,

黄盖用刀一招,

[ðə; ði] [ʃɪps] [ɪn] [frʌnt] [ɔ:l] ['stɑ:rtɪd] ['faɪərɪŋ] .

The ships in front all started firing .

这 船舶 在 正面 全部 开始 射击 .

前船一齐发火。

['faɪər] [teɪks] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɪndz] ['paʊər] .

Fire takes advantage of the wind's power .

火 需要 优势 的 这 风的 力量 .

火趁风威,

[ðə; ði] [wind] [fænd] [ðə; ði] [fleɪmz] .
The wind fanned the flames .
这 风 扇形 这 火焰 .

风助火势，

[ðə; ði] [ʃɪp] [ʃɑ:t] [aʊt] [laɪk] [æn; ən] [ˈærəʊ] .
The ship shot out like an arrow .
这 船 射击 出去 喜欢 一个 箭 .

船如箭发，

[smʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] [roʊz] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Smoke and flames rose into the sky .
抽烟 和 火焰 玫瑰 进入 这 天空 .

烟焰涨天。

[ˈtwenti] [ˈfaɪər] [ʃɪps] ,
Twenty fire ships ,
二十 火 船舶 ,

二十只火船，

[ˈkræʃɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tər] [ˈfɔ:rtɹəs] ,
crashing into the water fortress ,
崩溃 进入 这 水 堡垒 ,

撞入水寨，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈbəʊts] [ɪn] [ˈkɑʊ] [ˈvɪlɪdʒ] [wɜ:r; wər] [ˌtempəˈrerəli] [ɪgˈzɔ:stɪd] ;
All the boats in Cao Village were temporarily exhausted ;
全部 这 船 在 曹 村庄 是 暂时地 筋疲力尽的 ;

曹寨中船只一时尽着；

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [lɒk] [ʌp] [baɪ][ˈaɪərn] [rɪŋz] [əˈɡen] .
It was locked up by iron rings again .
它 曾是 已锁定 向上经过 铁 戒指 再次 .

又被铁环锁住，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnuʊwər] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
There is nowhere to escape .
那里 是 无处 到 逃脱 .

无处逃避。

[ˈkænənz] [rɔ:rd] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
Cannons roared across the river .
大炮 咆哮 穿过 这 河 .

隔江炮响，

[ˈfaɪər] [ʃɪps] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Fire ships arrived from all directions .
火 船舶 到达的 从 全部 方向 .

四下火船齐到，

[bʌt; bət][ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈrɪvəz] ,
But on the surface of the three rivers ,
但 在 这 表面 的 这 三 河流 ,

但见三江面上，

[ˈfaɪər] [ˈtʃeɪsɪz] [ðə; ði] [wɪnd] .
Fire chases the wind .
火 追逐 这 风 .

火逐风飞，

[ə; eɪ] [si:] [ʌv; əv] [red] ,
A sea of red ,
一个 海 的 红色的 ,

一派通红，

[,aɪ 'ti:] ['kʌvəd] [ðə; ði][ˈskaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
It covered the sky and the earth .
它 涵盖 这 天空 和 这 地球 .

漫天彻地。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][ɑ:n][ðə; ði] [ɔ:r] .
Cao Cao looked back at the camp on the shore .
曹 曹 看起来 后退 在 这 营 在 这 支撑 .

曹操回观岸上营寨，

[ˈsevrəl] [bə:sts] [ʌv; əv][ˈfaɪərwɜ:ɪks] .
Several bursts of fireworks .
一些 爆发 的 烟花 .

几处烟火。

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [gaɪ] [dʒʌmpt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] .
Huang Gai jumped onto the small boat .
黄 盖伊 跳了起来 到 这 小的 船 .

黄盖跳在小船上，

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wəɪ] [ˈpaɪlətɪŋ] [ə; eɪ] [bəʊt] [bɪ'haɪnd][ðəm; ðəm] .
Several people were piloting a boat behind them .
一些 人们 是 飞行员 一个 船 在后面 他们 .

背后数人驾舟，

[smoʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] .
Smoke and flames
抽烟 和 火焰 .

冒烟突火，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][faɪnd][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
They came to find Cao Cao .
他们 来了 到 寻找 曹 曹 .

来寻曹操。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sɔ:] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz][ˈɜ:rdʒənt] ,
Cao Cao saw the situation was urgent ,
曹 曹 锯 这 情况 曾是 紧迫的 ,

操见势急，

[fæŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][dʒʌmp] [ə'ɔ:r] ,
Fang was about to jump ashore ,
方 曾是 关于 到 跳 岸上 ,

方欲跳上岸，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ˌljau] [stiəd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] ,
Suddenly Zhang Liao steered a small boat ,
突然 张 廖 转向 一个 小的 船 ,

忽张辽驾一小脚船，

[wen] - [ˌdɪsem'ba:kt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bəʊt] .
When Fucao disembarked from the boat
什么时候 - 下船 从 这 船 .

扶操下得船时，

[ðæt] [bɪɡ] [ʃɪp] ,
That big ship ,
那 大的 船 ,

那只大船，

[aɪv] [ɔ:'redi] [pʊt] [,aɪ 'ti:][ɑ:n][maɪ'self] .
I've already put it on myself .
我已经 已经 放 它 在 我 .

已自着了。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ljaʊ] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [men] [prəˈtektɪd] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
Zhang Liao and a dozen men protected Cao Cao .
张 廖 和 一个 打 男人 受保护 曹 曹 .

张辽与十数人保护曹操，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɔ:r] .
They rushed to the shore .
他们 匆忙 到 这 支撑 .

飞奔岸口。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [gaɪ] [sɔ:] [ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] [roʊb] [ˌdɪsɪmˈbɑ:rk] .
Huang Gai saw the man in the crimson robe disembark .
黄 盖伊 锯 这 男人 在 这 赤红 长袍 下船 .

黄盖望见穿绛红袍者下船，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈlaɪkli] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
It is likely Cao Cao .
它 是 可能 曹 曹 .

料是曹操，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði] [ʃɪp] [tu:; tə] [prəʊˈsi:d] [ˈkwɪkli] .
He then urged the ship to proceed quickly .
他 然后 敦促 这 船 到 继续 迅速地 .

乃催船速进，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [bleɪd] ,
Carrying a sharp blade ,
携带 一个 锋利的 刀刃 ,

手提利刃，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

高声大叫：

" [dəʊnt] [rʌŋ] , [ju:; jʊ] [ˈtreɪtər] [ˈkɑʊ] ! "
" Don't run , you traitor Cao ! "
" 不 跑步 , 你 叛徒 曹 ! "

“曹贼休走！

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [gaɪ] [ɪz] [hɪr] !
Huang Gai is here !
黄 盖伊 是 这里 !

黄盖在此！ ”

[ˈkɑʊ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [peɪn] .
Cao cried out in pain .
曹 哭 出去 在 疼痛 .

操叫苦连声。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ljaʊ] [nɒkt] [æŋ; ən] [ˈæroʊ] [ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ] .
Zhang Liao knocked an arrow and drew his bow .
张 廖 敲门 一个 箭 和 画 他的 弓 .

张辽拈弓搭箭，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [gaɪ] [wʌz; wəz] [ˈrelatɪvli] [kloʊz] ,
Seeing that Huang Gai was relatively close ,
看到 那 黄 盖伊 曾是 相对地 关闭 ,

觑着黄盖较近，

[æŋ; ən] [ˈæroʊ] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] .
An arrow was shot .
一个 箭 曾是 射击 .

一箭射去。

[ðə; ði] [wind] [wʌz; wəz] [strɔːŋ] [æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] .

The wind was strong at that moment .
这 风 曾是 强的 在 那 片刻 .

此时风声正大，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [gai] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfaɪərlaɪt] ,

Huang Gai was in the firelight ,
黄 盖伊 曾是 在 这 火光 ,

黄盖在火光中，

[wer] [kæŋ; kən] [juː; jʊ] [hɪr] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈboʊstriŋ] ?

Where can you hear the sound of a bowstring ?
在哪里 能 你 听到 这 声音 的 一个 弦 ?

那里听得弓弦响？

" [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈʃouldər] [ˈsɔːkɪt] , "

" Right in the shoulder socket , "
" 正确的 在 这 肩膀 插座 , "

“正中肩窝，

[hiː; hi] [roʊld] [ˈoʊvər] [ænd; ænd] [fel] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] .

He rolled over and fell into the water .
他 滚动 超过 和 跌倒 进入 这 水 .

翻身落水。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :

It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[wen] [ˈfaɪər] [ɪz] [æt; ət] [ɪts] [piːk] , [ˈwɔːtər] [wɪl] [ˈfɑːləʊ] .

When fire is at its peak , water will follow .
什么时候 火 是 在 它是 顶峰 , 水 将要 跟随 .

火厄盛时遭水厄，

[ˈæftər] [ðə; ði] [wuːnd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [stɪk] [hiːlz] , [ə; eɪ] [wuːnd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈmet(ə)] [ɪz] [dɪˈveləpt] .

After the wound from the stick heals , a wound from the metal is developed .
后 这 伤口 从 这 戳 治愈 , 一个 伤口 从 这 金属 是 发达 .

棒疮愈后患金疮。

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [gai] [ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] .

The fate of Huang Gai is unknown .
这 命运 的 黄 盖伊 是 未知 .

未知黄盖性命如何，

[lets] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .

Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈdʒuːgeɪ] [liˈæŋz] [ˈkleɪvər] [ˈstrætədʒaɪzɪŋ] [æt; ət] [hwaːˈrɔːŋ] [pæs] [ænd; ænd] [ɡwaːn] [ˈjuːz]

Chapter 50 : Zhuge Liang's Clever Strategizing at Huarong Pass and Guan Yu's
章 - : 诸葛亮 梁氏 聪明的 制定策略 在 华荣 经过 和 关 余氏

[ˈraɪtəs] [ˈrɪːliːs] [ʌv; əv] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ]

Righteous Release of Cao Cao
正义 发布 的 曹 曹

第五十回 诸葛亮智算华容 关云长义释曹操

[ðæt] [ˈveri] [naɪt] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [lɪaʊ] [fɑːt] [æn; ən] [ˈæroʊ] [ðæt] [sent] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [gai] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] .

That very night , Zhang Liao shot an arrow that sent Huang Gai into the water .
那 非常 夜晚 , 张 廖 射击 一个 箭 那 发送 黄 盖伊 进入 这 水 .

却说当夜张辽一箭射黄盖下水，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ˈreskjʊ:d] [ænd; ənd] [brɔ:t] [ə]ʃɔ:r] .
Cao Cao was rescued and brought ashore .
曹 曹 曾是 获救 和 带来 岸上 .

救得曹操登岸，

[æz; əz] [ðei] [ˈfɑ:lʊsd] [ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] ,
As they followed the horses ,
作为 他们 随后 这 马匹 ,

寻着马匹走时，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz][ɪn] [kəmˈpli:t] [ˈkeɪɑ:s] .
The army was in complete chaos .
这 军队 曾是 在 完全的 混乱 .

军已大乱。

[hæŋ] [dæŋ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:] [ðə; ði][ˈwɔ:tər] [ˈfɔ:rtɾəs] [əˈmɪdst] [smʊʊk] [ænd; ənd][ˈfaɪər] .
Han Dang charged into the water fortress amidst smoke and fire .
韩 当 带电 进入 这 水 堡垒 在.....之中 抽烟 和 火 .

韩当冒烟突火来攻水寨，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei][ˈsoʊldʒər] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Suddenly , a soldier reported :
突然 , 一个 士兵 据报道 :

忽听得士卒报道：

" [wʌŋ] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] [stɜ:rn] "
" One person on the stern "
" 一 人 在 这 船尾 "

“后梢舵上一人，

[hi:; hi] [ˈlaʊdli] [prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd][ðə; ði][ˈdʒɛnṣəlz, ˈdʒɛnrəlz] [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] .
He loudly proclaimed the general's courtesy name .
他 高声 宣布 这 将军的 礼貌 姓名 .

高叫将军表字。”

[hæŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈlɪs(ə)n] [ˈkɜ:fəli] .
Han should listen carefully .
韩 应该 听 小心 .

韩当细听，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; ei] [laʊd] [kraɪ][wʌz; wəz] [hɜ:rd] : " [bɜ:rd] [ʃi:] , [seɪv] [em ˈi:] ! "
But then a loud cry was heard : " Lord Yi , save me ! "
但 然后 一个 大声 哭 曾是 听到 : " 主 易 , 节省 我 ! "

但闻高叫“义公救我？ ”

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

当曰：

" [ðɪs] [ɪz][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [gɑ:ŋˈfu:] ! "
" This is Huang Gongfu ! "
" 这 是 黄 功夫 ! "

“此黄公覆也！ ”

[ðei] [ˈkwɪkli] [ˈreskjʊ:d] [hɪm; ɪm] .
They quickly rescued him .
他们 迅速地 获救 他 .

急教救起。

[ˈsi:ɪŋ] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [gaɪ] [ˈwu:ndɪd] [baɪ][æŋ; ən] [ˈæroʊ] ,
Seeing Huang Gai wounded by an arrow ,
看到 黄 盖伊 受伤 经过 一个 箭 ,

见黄盖负箭着伤，

[bɪt] [aʊt] [ðə; ði] ['æroʊ] [ˈæft] ,
Bit out the arrow shaft ,
少量 出去 这 箭 轴 ,

咬出箭杆，

[ðə; ði] ['æroʊhed] [wʌz; wəz] [ɪm'bedɪd] [ɪn][ðə; ði] [fle] .
The arrowhead was embedded in the flesh .
这 箭头 曾是 嵌入式 在 这 肉 .

箭头陷在肉内。

[hæn] ['hɜ:riɗli] [tʊk] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [wet] [kloʊðz] .
Han hurriedly took off his wet clothes .
韩 匆匆 采取 离开 他的 湿的 衣服 .

韩当急为脱去湿衣，

[ju:z] [ə; eɪ] [naɪf] [tu:; tə] [kɑ:rv] [aʊt] [ðə; ði] ['æroʊhed] .
Use a knife to carve out the arrowhead .
使用 一个 刀 到 雕刻 出去 这 箭头 .

用刀剜出箭头，

[reɪz] [ðə; ði][flæg][ænd; ənd][baɪnd][ðem; ðəm] .
Raise the flag and bind them .
增加 这 旗帜 和 绑定 他们 .

扯旗束之，

[hi:; hi] [tʊk] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [oʊn] ['bæt(ə)l] [roʊb] [ænd; ənd] [geɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hwæn, 'hwɑ:ŋ] [gaɪ] [tu:; tə] [wer] .
He took off his own battle robe and gave it to Huang Gai to wear .
他 采取 离开 他的 自己的 战斗 长袍 和 给予 它 到 黄 盖伊 到 穿 .

脱自己战袍与黄盖穿了，

[ðeɪ] [fɜ:rst] [ɔ:'rdərd] [ə'nʌðər] [boʊt] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [bæk] [tu:; tə] [fɔ:r; fər] ['tri:tmənt] .
They first ordered another boat to take him back to Dazhai for treatment .
他们 第一的 订购 其他 船 到 拿 他 后退 到 大寨 为了 治疗 .

先令别船送回大寨医治。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] ['hwæn, 'hwɑ:ŋ] [gaɪ] [wʌz; wəz] ['veri] [skɪld] [ɪn] ['swɪmɪŋ] .
It turns out that Huang Gai was very skilled in swimming .
它 转弯 出去 那 黄 盖伊 曾是 非常 熟练 在 游泳 .

原来黄盖深知水性，

['ðerfɔ:r] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [kəʊld] ['pɪrɪəd] ,
Therefore , during the Great Cold period ,
所以 , 期间 这 伟大的 寒冷的 时期 ,

故大寒之时，

- [fel] ['ɪntu:][ðə; ði] ['rɪvər] ,
Hejia fell into the river ,
- 跌倒 进入 这 河 ,

和甲堕江，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They escaped with their lives .
他们 逃脱 和 他们的 生活 .

也逃得性命。

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] ['rɪvər] [wʌz; wəz] [ə'bleɪz] [wɪð; wɪθ]['faɪər] .
On that day , the river was ablaze with fire .
在 那 天 , 这 河 曾是 燃烧 和 火 .

却说当日满江火滚，

[ðə; ði] [ˈaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .
The shouts shook the earth .
这 喊叫 摇晃 这 地球 .

喊声震地。

[ɑ:n][ðə; ði] [left] [ɪz][hæŋ] [dæŋ] ,
On the left is Han Dang ,
在 这 左边 是 韩 当 ,

左边是韩当、

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ænd; ənd] [kɪnz] [ˈɑ:miz] [əˈtækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [ʌv; əv] [ˈtʃi:bi:] ;
Jiang and Qin's armies attacked from the west of Chibi ;
江 和 秦的 军队 遭到攻击 从 这 西方 的 奇比 ;
蒋钦两军从赤壁西边杀来；

[ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][dʒəu] [taɪ] ,
On the right is Zhou Tai ,
在 这 正确的 是 周 泰 ,

右边是周泰、

[ˈtʃen] [ˈwu:z] [tu:] [ˈɑ:miz] [əˈtækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ʌv; əv] [ˈtʃi:bi:] ;
Chen Wu's two armies attacked from the east of Chibi ;
陈 吴氏 二 军队 遭到攻击 从 这 东方 的 奇比 ;
陈武两军从赤壁东边杀来；

[ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] [ɪz][dʒəu] [ju] ,
In the center is Zhou Yu ,
在 这 中心 是 周 于 ,

正中是周瑜、

[ˈtʃen] [ˈpu:] ,
Cheng Pu ,
程 普 ,

程普、

[su:] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐盛、

[ɔ:l] [ʌv; əv] [dɪŋ] [fɛŋz] [fli:t] [ʌv; əv] [ʃɪps] [əˈraɪvd] .
All of Ding Feng's fleet of ships arrived .
全部 的 丁 冯的 舰队 的 船舶 到达的 .
丁奉大队船只都到。

[ˈfaɪər][mʌst; məst][bi:; bi] [səˈplaɪd] [baɪ][ˈsoʊldʒərz] .
Fire must be supplied by soldiers .
火 必须 是 供应 经过 士兵 .

火须兵应，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [wi:lɪdɪd] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] .
The soldiers wielded the power of fire .
这 士兵 挥舞 这 力量 的 火 .

兵仗火威。

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
This is precisely :
这 是 恰恰 :

此正是：

[ˈbæt(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈrɪvəz]
Battle of the Three Rivers
战斗 的 这 三 河流

三江水战，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] [red] [klɪfs] .
The Battle of Red Cliffs .
这 战斗 的 红色的 悬崖 .

赤壁鏖兵。

[ˈkɑʊ][dʒʌŋ][wʌz; wəz][hɪt][baɪ][ˈæərəʊs][ænd; ənd][ˈspiə] .

Cao Jun was hit by arrows and spears .
曹俊曾是打经过箭头和长矛 .

曹军着枪中箭、

[ðoʊz][ˈhuː][ɑːr; ər][ˈbəːnd][ɔːr][ˈdraʊnd] ,

Those who are burned or drowned ,
那些 WHO 是 烧伤 或者 溺水 ,

火焚水溺者，

[ˈkaʊntləs] .

countless .
无数 .

不计其数。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət][ˈroʊt] :

A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰：

" [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ˈbrɪtwiːn][ˈweɪ][ænd; ənd][wuː][wɪl][dɪˈtɜːrmɪn][ˈhuː][ɪz][ðə; ði][ˈstrɔːŋɪst; ˈstrɔːŋɡəst] . "

" The battle between Wei and Wu will determine who is the strongest . "
" 这 战斗 之间 魏 和 吴 将要 决定 WHO 是 这 最强 . "

“魏吴争斗决雌雄，

[ðə; ði][ˈwɔːʃɪps][æɪt; ət][ˈtʃiːbiː][wɜːr; wər][kəmˈpliːtli][waɪpt][aʊt] .

The warships at Chibi were completely wiped out .
这 军舰 在 奇比 是 完全地 擦拭 出去 .

赤壁楼船一扫空。

[ðə; ði][fɜːrst][ˈfleɪmz][ɪˈluːmɪneɪtɪd][ðə; ði][siː][ʌv; əv][klaʊdz] .

The first flames illuminated the sea of clouds .
这 第一的 火焰 照明 这 海 的 云 .

烈火初张照云海，

[ˈdʒəʊ][ˈju][wʌns][dɪˈfiːtɪd][ˈkɑʊ][ˈkɑʊ][ˈhɪr] .

Zhou Yu once defeated Cao Cao here .
周 于 一次 战败 曹 曹 这里 .

周郎曾此破曹公。”

[əˈnʌðər][ˈpoʊəm][riːdʒ] :

Another poem reads :
其他 诗 阅读 :

又有一绝云：

" [ðə; ði][ˈmaʊntnz][ɑːr; ər][haɪ] , [ðə; ði][muːn][ɪz][smɔːl] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈwɔːtərz][ɑːr; ər][væst] . "

" The mountains are high , the moon is small , and the waters are vast . "
" 这 山脉 是 高的 , 这 月亮 是 小的 , 和 这 水 是 广阔的 . "

“山高月小水茫茫，

[ləˈmentɪŋ][ðə; ði][kerˈɑːtɪk][ˈfræɡmenˈteɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpriːviəs][ˈdaɪnəsti] .

Lamenting the chaotic fragmentation of the previous dynasty .
哀叹 这 混乱 碎片化 的 这 以前的 王朝 .

追叹前朝割据忙。

[næn; nɑːn][ˈʃiː][hæd; həd][noʊ][ɪnˈtenʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈwelkəmiŋ][ˈkɑʊ][ˈkɑʊ] .

Nan Shi had no intention of welcoming Cao Cao .
楠 史 有 不 意图 的 欢迎 曹 曹 .

南士无心迎魏武，

" [ðə; ði][iːst][ˈwɪnd][ɪz][ˈwɪlɪŋ][tuː; tə][help][ˈdʒəʊ][ˈju] . "

" The east wind is willing to help Zhou Yu . "
" 这 东方 风 是 愿意的 到 帮助 周 于 . "

东风有意便周郎。”

[lets] [nɑ:t] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fɪrs] ['bæt(ə)] [ɑ:n] [ðə; ði] ['rɪvər] .

Let's not talk about the fierce battle on the river .

我们来吧 不是 讲话 关于 这 凶猛的 战斗 在 这 河 .

不说江中鏖兵。

[naʊ] , [gæn] ['nɪŋ] ['ɔ:rdərd] ['kai] [dʒɒŋ] [tu;; tə] [li:d] [ðem; ðəm] [di:p] ['ɪntu:] ['kɑʊ] [kaʊz] [kæmp] .

Now , Gan Ning ordered Cai Zhong to lead them deep into Cao Cao's camp .

现在 , 甘 宁 订购 蔡 钟 到 带领 他们 深的 进入 曹 曹的 营 .

且说甘宁令蔡中引入曹寨深处，

['nɪŋ] [kʌt] ['kai] [dʒɒŋ] [daʊn] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ] [ə; ei] ['sɪŋ(ə)] [stroʊk] .

Ning cut Cai Zhong down from his horse with a single stroke .

宁 切 蔡 钟 向下 从 他的 马 和 一个 单身的 中风 .

宁将蔡中一刀砍于马下，

[ðeɪ] [set] ['faɪər] [tu;; tə] [ðə; ði] [græs] .

They set fire to the grass .

他们 放 火 到 这 草 .

就草上放起火来。

[lʌ] ['mɛŋ] [wɑ:tft] [æz; əz] [ðə; ði] [fairz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] [rouz] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] .

Lu Meng watched as the fires of the central army rose in the distance .

鲁 孟 观看 作为 这 火灾 的 这 中央 军队 玫瑰 在 这 距离 .

吕蒙遥望中军火起，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [set] ['faɪər] [tu;; tə] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['pleɪsɪz] .

They also set fire to more than ten places .

他们 还 放 火 到 更多的 比 十 地方 .

也放十数处火，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ðer; ðər] [tu;; tə] [mi:t] [gæn] ['nɪŋ] .

They were there to meet Gan Ning .

他们 是 那里 到 见面 甘 宁 .

接应甘宁。

[pæn] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ]

Pan Zhang

平底锅 张

潘璋、

[dɑ:ŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [splɪt] [ʌp] [tu;; tə] [set] [fairz] [ænd; ənd] [ʃaʊt] .

Dong Xi split up to set fires and shout .

董 袭 分裂 向上 到 放 火灾 和 喊 .

董袭分头放火呐喊，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [rɪ'zaʊndɪd] [ɔ:l] [ə'raʊnd] .

The sound of drums resounded all around .

这 声音 的 鼓 回荡着 全部 大约 .

四下里鼓声大震。

['kɑʊ] ['kaʊ] [ænd; ənd] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ljaʊ] [led] ['oʊvər] [ə; ei] ['hʌndrəd] ['kævəlɪmən] .

Cao Cao and Zhang Liao led over a hundred cavalrymen .

曹 曹 和 张 廖 引领 超过 一个 百 骑兵 .

曹操与张辽引百余骑，

['wɔ:kɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['faɪər] ['fɔ:rɪst] ,

Walking in the fire forest ,

步行 在 这 火 森林 ,

在火林内走，

['evriwɛr] [ju:; jʊ] [lʊk] [ə'hed] , [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [ðæts] [nɑ:t] ['kʌvəd] .

Everywhere you look ahead , there's nothing that's not covered .

到处 你 看 前方 , 有 没有什么 那就是 不是 涵盖 .

看前面无一处不着。

[waɪl] [ˈwɔːkɪŋ] ,
While walking ,
尽管 步行 ,

正走之间，

[maʊ] [ˈdʒiː] [ˈreskjʊːd] [wen] [pɪn] .
Mao Jie rescued Wen Pin .
毛泽东 杰 获救 温 别针 :

毛玠救得文聘，

[ðeɪ] [led] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [ɔːr] [soʊ] [ˈraɪdərz] [ðer; ðər] .
They led a dozen or so riders there .
他们 引领 一个 打 或者 所以 骑手 那里 :

引十数骑到。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [wei] .
Cao Cao ordered his troops to find a way .
曹 曹 订购 他的 军队 到 寻找 一个 方式 :

操令军寻路。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈljau] [ˈpɔɪntɪd] :
Zhang Liao pointed :
张 廖 尖 :

张辽指道：

[ˈoʊnli] [ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv] [ˈwuːˈlɪn] ,
Only the ground of Wulin ,
仅有的 这 地面 的 武林 ,

“只有乌林地面，

[ɪts] [ˈoʊpən] [ænd; ənd] [ˈwɔːkəbl] .
It's open and walkable .
它是 打开 和 步行可达 :

空阔可走。”

[hiː; hi] [rʌʃt] [tɔːrdz] [ˈwuːˈlɪn] .
He rushed towards Wulin .
他 匆忙 向 武林 :

操径奔乌林。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈwɔːkɪŋ] ,
As they were walking ,
作为 他们 是 步行 ,

正走间，

[æn; ən] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
An army arrived from behind .
一个 军队 到达的 从 在后面 :

背后一军赶到，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [juː; jʊ] [ˈtreɪtər] [ˈkaʊ] , [dəʊnt] [rʌn] [əˈweɪ] ! "
" You traitor Cao , don't run away ! "
" 你 叛徒 曹 , 不 跑步 离开 ! "

“曹贼休走！ ”

[ˈlʌ] [mɛŋz] [ˈbæənər] [əˈpɪrd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfaɪərlaɪt] .
Lu Meng's banner appeared in the firelight .
鲁 孟氏 横幅 出现 在 这 火光 :

火光中现出吕蒙旗号。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈfɔːrwəd] .
Cao Cao spurred his troops forward .
曹 曹 受到刺激 他的 军队 向前 :

操催军马向前，

[liːv] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈljau] [tuː; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [rɪr] .
Leave Zhang Liao to cover the rear .
离开 张 廖 到 覆盖 这 后部 :

留张辽断后，

[tuː; tə] [rɪˈzɪst] [lyː] [ˈmɛŋ] .
To resist Lü Meng .
到 抵抗 鲁 孟 :

抵敌吕蒙。

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔː] [tɔːtʃɪz] [ˈbiːɪŋ] [lɪt] [əˈgen] [əˈhed] .
But then they saw torches being lit again ahead .
但 然后 他们 锯 火炬 存在 点燃 再次 前方 :

却见前面火把又起，

[æŋ; ən] [ˈɑːrmi] [ˈsɜːdʒd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈvæli] .
An army surged out from the valley .
一个 军队 激增 出去 从 这 谷 :

从山谷中拥出一军，

[aʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [lɪŋ] [tɒŋ] [ɪz] [hɪr] ! "
" Ling Tong is here ! "
" 凌 童 是 这里 ! "

“凌统在此！ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ˈʌtərli] [ˈterəfaɪd] .
Cao Cao was utterly terrified .
曹 曹 曾是 完全地 恐惧 :

曹操肝胆皆裂。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
Suddenly , a troop of soldiers arrived from the side .
突然 , 一个 部队 的 士兵 到达的 从 这 边 :

忽刺斜里一彪军到，

[aʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [praɪm] [ˈmɪnɪstər] , [duː][nɑːt][ˈpæɪnɪk] ! "
" Prime Minister , do not panic ! "
" 主要的 部长 , 做 不是 恐慌 ! "

“丞相休慌！

[suː][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ɪz] [hɪr] !
Xu Huang is here !
徐 黄 是 这里 !

徐晃在此！ ”

[ə; eɪ] [keɪˈɑːtɪk] [ˈbæt(ə)l] [ɪnˈsjuːd] .
A chaotic battle ensued .
一个 混乱 战斗 随后 :

彼此混战一场，

[ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [nɔ:rθ] .
They made their way north .
他们 制成 他们的 方式 北 .

夺路望北而走。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [əˈpɪrd] .
Suddenly a troop of soldiers appeared .
突然 一个 部队 的 士兵 出现 .

忽见一队军马，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz][ˈloʊkertɪd][ɑ:n][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
The village is located on the hillside .
这 村庄 是 位于 在 这 山坡 .

屯在山坡前。

[su:][ˈhwæŋ, ˈhwa:n] [æskt] ,
Xu Huang asked ,
徐 黄 问 ,

徐晃出问，

[hi:; hi][wʌz; wəz][mɑ:][jæn] , [ə; eɪ] [ˈfɔ:rmər] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [juˈɑ:n] [ˈʃaʊ] .
He was Ma Yan , a former general under Yuan Shao .
他 曾是 马 严 , 一个 以前的 一般的 在下面 元 邵 .

乃是袁绍手下降将马延、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:n][ʒi:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张顗，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈnɔ:rðərn] [tru:ps] .
There are three thousand northern troops .
那里 是 三 千 北方 军队 .

有三千北地军马，

[ðə; ði] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [ˈvɪlɪdʒəz] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] ;
The fortified villages are there ;
这 强化 村庄 是 那里 ;

列寨在彼；

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [əˈbleɪz] [wɪð; wɪθ][ˈfaɪər] .
That night , the sky was ablaze with fire .
那 夜晚 , 这 天空 曾是 燃烧 和 火 .

当夜见满天火起，

[aɪ] [derd] [nɑ:t][tɜ:m][,aɪ ˈti:] .
I dared not turn it .
我 敢于 不是 转动 它 .

未敢转动，

[,aɪ ˈti:][dʒʌst][soʊ] [ˈhæpənz] [tu:; tə] [ˈfɑ:ləʊ] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
It just so happens to follow Cao Cao .
它 只是 所以 发生 到 跟随 曹 曹 .

恰好接着曹操。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tu:; tə] [klɪr] [ðə; ði] [wei] .
Cao Cao instructed two generals to lead a thousand troops to clear the way .
曹 曹 指示 二 将军们 到 带领 一个 千 军队 到 清除 这 方式 .

操教二将引一千军马开路，

[ki:p] [ðə; ði] [rest] [fɔ:r; fər][self] - [dɪˈfens] .
Keep the rest for self - defense .
保持 这 休息 为了 自己 - 防御 .

其余留着护身。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [freʃ] [ænd; ənd] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈɑ:rmɪ][æt; ət][jɜ; jər] [kə'mænd] ,
With this fresh and powerful army at your command ,
和 这 新鲜的 和 强大的 军队 在 你的 命令 ,
操得这枝生力军马,

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [rɪ'li:vð] .
I felt a little relieved .
我 毛毡 一个 小的 松了口气 :

心中稍安。

[mɑ:] [jæn] ,
Ma Yan ,
马 严 ,

马延、

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ji:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [rouəd] [ˈfɔ:rwəd] [æt; ət] [fʊl] [spi:d] .
Zhang Yi and his two generals rode forward at full speed .
张 易 和 他的 二 将军们 骑 向前 在 满的 速度 :
张顗二将飞骑前行。

[les] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] ,
Less than ten miles ,
较少的 比 十 英里 ,

不到十里，

[wer] [ðə; ði] [ʃaʊts] [ə'rouz] ,
Where the shouts arose ,
在哪里 这 喊叫 出现 ,

喊声起处，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ˈmɑ:tʃt] [aʊt] .
A troop of soldiers marched out .
一个 部队 的 士兵 行军 出去 :

一彪军出。

[ðə; ði][ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首一将，

[hi; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][gæən] - [ʌv; əv] [ˈi:stərn] [wu:] ! "
" I am Gan Xingba of Eastern Wu ! "
" 我 是 甘 - 的 东 吴 ！ "
“吾乃东吴甘兴霸也！ ”

[mɑ:] [jæn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Ma Yan was about to engage in battle .
马 严 曾是 关于 到 从事 在 战斗 :

马延正欲交锋，

[hi; hi][hæd; həd] [lɔ:ŋ] [bɪn] [kʌt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ][gæən] [ˈnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)]
He had long been cut down from his horse by Gan Ning with a single
他 有 长的 到过 切 向下 从 他的 马 经过 甘 宁 和 一个 单身的
[stroʊk] ;
stroke ;
中风 ;
早被甘宁一刀斩于马下；

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ʃiː] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Zhang Yi charged forward with his spear to meet him .
张 易 带电 向前 和 他的 矛 到 见面 他 ；

张顗挺枪来迎，

[ˈnɪŋ] [ˈʃaʊtɪd] [ˈləʊdli] ,
Ning shouted loudly ,
宁 喊叫 高声 ；

宁大喝一声，

[kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] ,
Caught off guard ,
捕捉 离开 警卫 ；

顗措手不及，

[ˈnɪŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [slæft] .
Ning raised his hand and slashed .
宁 提高 他的 手 和 削减 ；

被宁手起一刀，

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 ；

翻身落马。

[ðə; ðɪ] [rɪr] [gɑːrd] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
The rear guard sent a messenger to Cao Cao .
这 后部 警卫 发送 一个 信使 到 曹 曹 ；

后军飞报曹操。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz] [ˈhoʊpɪŋ] [ðæt] [truːps] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈreskjuː] [frʌm; frəm]
At this time , Cao Cao was hoping that troops would come to his rescue from
在 这 时间 ， 曹 曹 曾是 希望 那 军队 会 来 到 他的 救援 从
[ˈhəˈfei] ；
Hefei ；
合肥 ；

操此时指望合淝有兵救应；

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [sʌn] [kˈwɑːn][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ðɪ][ˈhəˈfei] [ɪntərˈsek(ə)n] .
Unexpectedly , Sun Quan was at the Hefei intersection .
不料 ， 太阳 权 曾是 在 这 合肥 路口 ；

不想孙权在合肥路口，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈfaɪərlaɪt] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˈrɪvər] ,
Seeing the firelight on the river ,
看到 这 火光 在 这 河 ；

望见江中火光，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi][hæz; həz] [wʌn] ,
Knowing that our army has won ,
会心 那 我们的 军队 有 韩元 ；

知是我军得胜，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈlʌ] [ʃuːn] [tuː; tə] [laɪt] [ə; eɪ][ˈfaɪər][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] .
He then instructed Lu Xun to light a fire as a signal .
他 然后 指示 鲁 迅 到 光 一个 火 作为 一个 信号 ；

便教陆逊举火为号，

[ˈtaɪʃɪ] [siː aɪ] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Taishi Ci saw it ,
太师 ci 锯 它 ；

太史慈见了，

[dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] ['lʌ] [ju:n]
Join forces with Lu Xun
加入 力量 和 鲁 迅

与陆逊合兵一处，

[tʃɑ:rdʒ] ['fɔ:rwərd] !
Charge forward !
收费 向前 ！

冲杀将来。

['kɑʊ] ['kɑʊ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [hed] [tɔ:rdz] [jaɪlɪŋ] .
Cao Cao had no choice but to head towards Yiling .
曹 曹 有 不 选择 但 到 头 向 夷陵 。

操只得望彝陵而走。

[hi:; hi] [bʌmpt] ['ɪntu:] [zæŋ, 'zɑ:ŋ][hi:; hi][ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .
He bumped into Zhang He on the road .
他 撞 进入 张 他 在 这 路 。

路上撞见张郃，

['kɑʊ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['rɪŋɡɑ:rd] [tu:; tə][bi:; bi] ['kʌvərd] .
Cao ordered the rearguard to be covered .
曹 订购 这 后卫 到 是 涵盖 。

操令断后。

[spɜ:r] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ɑ:n] !
Spur the horse on !
刺 这 马 在 ！

纵马加鞭，

['wɔ:kiŋ] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] ,
Walking until dawn ,
步行 直到 黎明 ，

走至五更，

['lʊkiŋ] [bæk] , [ðə; ði] ['faɪərlaɪt] ['ɡrædʒuəli] ['feɪdɪd][ɪntu:] [ðə; ði] ['dɪstəns] .
Looking back , the firelight gradually faded into the distance .
寻找 后退 ， 这 火光 逐步地 褪色 进入 这 距离 。

回望火光渐远，

[wʌns] [ðə; ði] ['wʌrɪs] [ɑ:r; ər] ['setld] ,
Once the worries are settled ,
一次 这 担忧 是 定居 ，

操心方定，

['kwestʃən] :
Question :
问题 ：

问曰：

[wer] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ?
Where is this place ?
在哪里 是 这 地方 ？

“此是何处？ ”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 ：

左右曰：

[ðɪs] [ɪz] [west] [ʌv; əv][ɪ'wu: 'lɪn] .
This is west of Wulin .
这 是 西方 的 武林 。

“此是乌林之西，

[nɔːrθ] [ʌv; əv][ji:du:] .

North of Yidu .
北 的 义都 .

宜都之北。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [triːz] [wɜːr; wər] [dens] [ænd; ənd] [mɪkst] .

Cao Cao saw that the trees were dense and mixed .
曹 曹 锯 那 这 树木 是 稠密 和 混合 .

操见树木丛杂，

[ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ɑːr; ər] [stiːp] [ænd; ənd] [ˈdeɪndʒərəs] .

The mountains and rivers are steep and dangerous .
这 山脉 和 河流 是 陡 和 危险的 .

山川险峻，

[hiː; hi] [ðen] [θruː] [hɪz; ɪz] [hed] [bæk] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [ænd; ənd] [læft] [ˌʌnkənˈtrəʊləbli] .

He then threw his head back on horseback and laughed uncontrollably .
他 然后 扔 他的 头 后退 在 马背 和 笑了 无法控制 .

乃于马上仰面大笑不止。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [æskt] :

The generals asked :
这 将军们 问 :

诸将问曰：

" [waɪ] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈlæfɪŋ] [soʊ] [ˈlaʊdli] ? "

" Why is the Prime Minister laughing so loudly ? "
" 为什么 是 这 主要的 部长 笑 所以 高声 ? " "

“丞相何故大笑？ ”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :

Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[aɪ][dəʊnt] [læf] [æt; ət] [ˈʌðər] .

I don't laugh at others .
我 不 笑 在 其他的 .

“吾不笑别人，

[hiː; hi] [læft] [æt; ət][dʒəʊ] [ju] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [læk] [ʌv; əv] [ˈstrætədʒi] .

He laughed at Zhou Yu for his lack of strategy .
他 笑了 在 周 于 为了 他的 缺少 的 战略 .

单笑周瑜无谋，

[ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz][nɑːt] [waɪz] .

Zhuge Liang was not wise .
诸葛亮 梁 曾是 不是 明智的 .

诸葛亮少智。

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜːr; wər][maɪ] [taɪm] [tuː; tə] [weɪdʒ] [wɔːr] ,

If it were my time to wage war ,
如果 它 是 我的 时间 到 工资 战争 ,

若是吾用兵之时，

[æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [hɪr] [brɪˈfɔːrhænd] .

An ambush was set up here beforehand .
一个 伏击 曾是 放 向上 这里 预先 .

预先在这里伏下一军，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?

What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] [kən'klu:did] .
The matter was not yet concluded .
这 事情 曾是 不是 然而 结束 :

说犹未了，

[ðə; ði] [drʌmz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [rɪ'zəʊndɪd] ['laʊdli] .
The drums on both sides resounded loudly .
这 鼓 在 两个都 侧面 回荡着 高声 :

两边鼓声震响，

[fleɪmz] [ʃɑ:t] [ʌp] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Flames shot up into the sky .
火焰 射击 向上 进入 这 天空 :

火光竟天而起，

['kɑʊ] ['kɑʊ] [wʌz; wəz][soʊ] ['stɑ:rtld] [ðæt] [hi;; hi][ɔ:lmoʊst] [fel] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Cao Cao was so startled that he almost fell off his horse .
曹 曹 曾是 所以 惊慌 那 他 几乎 跌倒 离开 他的 马 :

惊得曹操几乎坠马。

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
A troop of soldiers charged out from the side .
一个 部队 的 士兵 带电 出去 从 这 边 :

刺斜里一彪军杀出，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [aɪ] , ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ['zi,lɒŋ] , [eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] . "
" I , Zhao Zilong , am acting on the orders of the military advisor . "
" 我 , 赵 紫龙 , 是 表演 在 这 订单 的 这 军队 顾问 : "

“我赵子龙奉军师将令，

[wi:v] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] !
We've been waiting here for a long time !
我们已经 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 !

在此等候多时了！ ”

[koʊtʃ] [su:][hwæŋ, 'hwɑ:ŋ]
Coach Xu Huang
教练 徐 黄

操教徐晃、

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][hi;; hi] [fɔ:t] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ['jʌn] [twɑɪs] .
Zhang He fought Zhao Yun twice .
张 他 战斗 赵 云 两次 :

张郃双敌赵云，

[hi;; hi] [hɪm'self] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [smoʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] [ænd; ənd] [left] .
He himself burst into smoke and flames and left .
他 他自己 爆裂 进入 抽烟 和 火焰 和 左边 :

自己冒烟突火而去。

['zi,lɒŋ] [dɪd][nɑ:t] [pər'su:] [ðem; ðəm] .
Zilong did not pursue them .
紫龙 做过 不是 追求 他们 :

子龙不来追赶，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər]['oʊnli] [kən'sɜ:rnd] [wɪð; wɪθ] ['si:zɪŋ] [ðə; ði][flæg] .
They were only concerned with seizing the flag .
他们 是 仅有的 担心的 和 抓住 这 旗帜 :

只顾抢夺旗帜。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ɪˈskeɪpt] .
Cao Cao escaped .
曹 曹 逃脱 .

曹操得脱。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [ˈlaɪtn] .
The sky was just beginning to lighten .
这 天空 曾是 只是 开始 到 减轻 .

天色微明，

[dɑːrk] [klaʊdz] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [graʊnd] .
Dark clouds covered the ground .
黑暗的 云 涵盖 这 地面 .

黑云罩地，

[ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] [wɪnd] [kənˈtɪnjuːz] [ˌʌnəˈbeɪtɪd] .
The southeast wind continues unabated .
这 东南 风 继续 持续不断 .

东南风尚不息。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [təˈrenʃ(ə)l] [ˈdʌʊnpɔːr] [brɪˈɡæn] .
Suddenly , a torrential downpour began .
突然 , 一个 滂沱 倾盆大雨 开始 .

忽然大雨倾盆，

[klaʊðz] [ænd; ənd][ˈɑːrmər][wɜːr; wər] [soʊkt] [θruː] .
Clothes and armor were soaked through .
衣服 和 盔甲 是 浸泡过 通过 .

湿透衣甲。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] [ˈmɑːtɪt] [ɪn][ðə; ði] [reɪn] .
Cao Cao and his soldiers marched in the rain .
曹 曹 和 他的 士兵 行军 在 这 雨 .

操与军士冒雨而行，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [lʊkt] [ˈhʌŋɡri] .
All the soldiers looked hungry .
全部 这 士兵 看起来 饥饿的 .

诸军皆有饥色。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ˈplʌndər] [ɡreɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒəz] .
Cao Cao ordered his soldiers to plunder grain from the villages .
曹 曹 订购 他的 士兵 到 掠夺 粮食 从 这 村庄 .

操令军士往村落中劫掠粮食，

[ˈsiːkɪŋ] [ðə; ði][spɑːrk][ʌv; əv] [laɪf] .
Seeking the spark of life .
寻求 这 火花 的 生活 .

寻觅火种。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kʊk] ,
Just as they were about to cook ,
只是 作为 他们 是 关于 到 厨师 ,

方欲造饭，

[ðə; ði][nekst][ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] .
The next army arrived .
这 下一个 军队 到达的 .

后面一军赶到。

[aɪm] [ɪkˈstriːmli] [ˈwɜːrɪd] [ænd; ənd] [ˈæŋkʃəs] .
I'm extremely worried and anxious .
我是 极其 担心 和 焦虑的 .

操心甚慌。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [li] [daɪ'æn] ,
It turned out to be Li Dian ,
它 转向 出去 到 是 李 迪安 ,

原来却是李典、

[su:] ['tʃu:] [ə'raɪvd] , [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] [gru:p] [ʌv; əv] ['strætədʒɪst] .
Xu Chu arrived , protecting the group of strategists .
徐 楚 到达的 , 保护 这 团体 的 战略家 .

许褚保护着众谋士来到，

['kɑʊ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [prəʊ'si:d] .
The troops were ordered to proceed .
这 军队 是 订购 到 继续 .

令军马且行，

[æsk] :
ask :
问 :

问：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [graʊnd] [ɪz] [ə'hed] ? "
" What kind of ground is ahead ? "
" 什么 种类 的 地面 是 前方 ? "

“前面是那里地面？”

['pi:pəlz] ['derli] :
People's Daily :
人们的 日常的 :

人报：

" [ɑ:n] [wʌn] [saɪd] [ɪz][ðə; ði][næn; nɑ:n] [jaɪlɪŋ] ['ævənu:] . "
" On one side is the Nan Yiling Avenue . "
" 在 一 边 是 这 楠 夷陵 大街 . "

“一边是南彝陵大路，

[ɑ:n] [wʌn] [saɪd] [ɪz][ðə; ði] - ['maʊnt(ə)n] [roʊd] .
On one side is the Beiyiling Mountain Road .
在 一 边 是 这 - 山 路 .

一边是北彝陵山路。”

['kɑʊ] [æskt] :
Cao asked :
曹 问 :

操问：

" [wer] [ɪz][ðə; ði] ['nɪrəst] [pleɪs] [tu:; tə][dʒɑ:ŋgəlɪŋ][ɪn] - ? "
" Where is the nearest place to Jiangling in Nanjun ? "
" 在哪里 是 这 最近的 地方 到 江陵 在 - ? "

“那里投南郡江陵去近？”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The soldier reported :
这 士兵 据报道 :

军士禀曰：

" [ðə; ði][ˈmoʊst] [kən'vi:nɪənt] [ru:t] [ɪz][tu:; tə][goʊ] [θru:] - [frʌm; frəm] - . "
" The most convenient route is to go through Hulukou from Nanyiling . "
" 这 最多 方便的 路线 是 到 去 通过 - 从 - . "

“取南彝陵过葫芦口去最便。”

[ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [kɔ:rs] [wʌz; wəz] [kən'dʌktɪd] [æt; ət][ðə; ði] - [ˌmɔ:sə'li:əm] .
The training course was conducted at the Nanyi Mausoleum .
这 训练 课程 曾是 实施 在 这 - 陵 .
操教走南彝陵。

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] - ,
Upon reaching Hulukou ,
之上 到达 - ,
行至葫芦口，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɔ:l] ['stɑ:rviŋ] .
The soldiers were all starving .
这 士兵 是 全部 饥饿 .
军皆饥馁，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [wɔ:k] .
Unable to walk .
无法 到 走 .
行走不上，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The horse was also exhausted .
这 马 曾是 还 筋疲力尽的 .
马亦困乏，

['meni] [fel] [ɑ:n][ðə; ði][roʊd] .
Many fell on the road .
许多 跌倒 在 这 路 .
多有倒于路者。

[ðə; ði] [dri:l] [ɪn'strʌktər] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
The drill instructors will take a break .
这 钻头 教师 将要 拿 一个 休息 .
操教前面暂歇。

['sʌmwʌn] [wɪl] [brɪŋ] [ə; eɪ] [ɡɔ:ŋ] [ænd; ənd][pɑ:t] [su:n] .
Someone will bring a gong and pot soon .
某人 将要 带来 一个 锣 和 锅 很快 .
马上有带得锣锅的，

[sʌm; səm] ['vɪlɪdʒəz] [ˈɔ:lsʊʊ] [lu:tɪd] [greɪn] .
Some villagers also looted grain .
一些 村民们 还 被洗劫一空 粮食 .
也有村中掠得粮米的，

[ðeɪ] [ðen] [faʊnd] [ə; eɪ][draɪ][spɑ:t][baɪ][ðə; ði] ['maʊntnsaɪd] , ['berɪd] [ðer; ðər][pɑ:t] , [ænd; ənd] [kʊkt]
They then found a dry spot by the mountainside , buried their pot , and cooked
他们 然后 成立 一个 干燥 点 经过 这 山坡 , 埋葬 他们的 锅 , 和 煮熟
[ə; eɪ] [mi:l] .
a meal .
一个 一顿饭 .
便就山边拣干处理锅造饭，

[kʌt] [hɔ:rs] [mi:t] [ænd; ənd] [kʊk] [aɪ 'ti:] .
Cut horse meat and cook it .
切 马 肉 和 厨师 它 .
割马肉烧吃。

[ðeɪ] [ɔ:l] [tʊk] [ɔ:f][ðer; ðər][wet] [kloʊðz] .
They all took off their wet clothes .
他们 全部 采取 离开 他们的 湿的 衣服 .
尽皆脱去湿衣，

[ɪk'spəʊzd] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [sʌn] ；
Exposed to the wind and sun ；
裸露 到 这 风 和 太阳 ；

于风头吹晒；

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ʌn'sædlɪd] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tuː; tə] [roʊm] ['friːli] ．
The horses were all unsaddled and allowed to roam freely ．
这 马匹 是 全部 卸下鞍具 和 允许 到 漫游 自由 ．

马皆摘鞍野放，

[ðeɪ] ['swɑːləʊd] [græs] [ruːts] ．
They swallowed grass roots ．
他们 吞咽 草 根 ．

咽咬草根。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sæt] [ʌndər] [ðə; ði] [spɑːrs] [wʊdz] ．
Cao Cao sat under the sparse woods ．
曹 曹 卫星 在下面 这 疏 树林 ．

操坐于疏林之下，

[hiː; hi] [læft] ['hɑːrtɪli] ， [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːrnd] [ʌpwərdz] ．
He laughed heartily, his face turned upwards ．
他 笑了 衷心地 ， 他的 脸 转向 向上 ．

仰面大笑。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [æskt] ；
The officials asked ；
这 官员 问 ；

众官问曰：

" [dʒʌst] [naʊ] ， [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [læft] [æt; ət][dʒəu] [ju] ． "
" Just now, the Prime Minister laughed at Zhou Yu . "
" 只是 现在 ， 这 主要的 部长 笑了 在 周 于 ． "
" 适来丞相笑周瑜、

['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] ，
Zhuge Liang ，
诸葛亮 梁 ，

诸葛亮，

[ðɪs] [prə'vəʊkt] ['zəʊ, 'dʒəʊ] ['zɪlɒŋ] ．
This provoked Zhao Zilong ．
这 挑衅 赵 紫龙 ．

引惹出赵子龙来，

['meni] [mɔːr] [men] [wɜːr; wər] [bːst] ．
Many more men were lost ．
许多 更多的 男人 是 丢失的 ．

又折了许多人马。

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['læfɪŋ] [naʊ] ？
Why are you laughing now ?
为什么 是 你 笑 现在 ？

如今为何又笑？ ”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] ；
Cao Cao said ；
曹 曹 说 ；

操曰：

[aɪ] [læf] [æt; ət]['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] ．
I laugh at Zhuge Liang ．
我 笑 在 诸葛亮 梁 ．

“吾笑诸葛亮、

[dʒəu] [ju] , ['æftə] [ɔ:l] , [læk] [strə'ti:dʒɪk] ['ækjəmən] .
Zhou Yu , after all , lacked strategic acumen .
周 于 , 后 全部 , 缺乏 战略 敏锐 .

周瑜毕竟智谋不足。

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [wɜ:r; wər] [,em 'i:] ['ju:zɪŋ] [tru:ps]
If it were me using troops
如果 它 是 我 使用 军队

若是我用兵时，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [pleɪs] .
This is the place .
这 是 这 地方 .

就这个去处，

[ə; eɪ] [tru:p] [,ʌv; əv] ['soʊldʒərz] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] .
A troop of soldiers was also lying in ambush .
一个 部队 的 士兵 曾是 还 说谎 在 伏击 .

也埋伏一彪军马，

[tu:; tə] [weɪt] [ɪn] ['kʌmfərt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['enəmi] [tu:; tə] ['taɪər] [ðəm'selvz] [aʊt] ;
To wait in comfort for the enemy to tire themselves out ;
到 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 ;

以逸待劳；

['i:v(ə)n] [ɪf] [wi:; wi] ['mænɪdʒ] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [wɪð; wɪθ] ['aʊər; ɑ:r] [laɪvz; lɪvz] . . .
Even if we manage to escape with our lives . . .
甚至 如果 我们 管理 到 逃脱 和 我们的 生活 . . .

我等纵然脱得性命，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪn'evɪtəbli] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd] .
They were inevitably seriously injured .
他们 是 不可避免地 严重地 受伤 .

也不免重伤矣。

[hi:; hi] ['kænɔ:t] [si:] [ðɪs] .
He cannot see this .
他 不能 看 这 .

彼见不到此，

[aɪ] [læft] [æt; ət] [,aɪ 'ti:] .
I laughed at it .
我 笑了 在 它 .

我是以笑之。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [ænd; ænd] ['rɪrgɑ:rd] ['fʌʊtɪd] [ɪn] ['ju:nɪs(ə)n] .
The vanguard and rearguard shouted in unison .
这 先锋 和 后卫 喊叫 在 齐声 .

前军后军一齐发喊、

['kɑʊ] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
Cao was greatly alarmed .
曹 曾是 非常 惊慌 .

操大惊，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðer; ðər] ['ɑ:rmər] [ænd; ænd] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] .
They abandoned their armor and mounted their horses .
他们 弃 他们的 盔甲 和 安装 他们的 马匹 .

弃甲上马。

[ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] .
Many soldiers were unable to retrieve their horses .

许多 士兵 是 无法 到 取回 他们的 马匹 .

众军多有不及收马者。

[ˈɜːrli] [ɑːn] , [smoʊk] [ænd; ənd][ˈfaɪər][wɜːr; wər] [siːn] [ˈevriwɜr] .
Early on , smoke and fire were seen everywhere .

早期的 在 , 抽烟 和 火 是 已见 到处 .

早见四下火烟布合，

[jɑːməˈguːtʃɪz] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [dɪˈplɔɪd] .
Yamaguchi's army was deployed .

山口的 军队 曾是 已部署 .

山口一军摆开，

[ðə; ði] [ˈliːdər] [wʌz; wəz][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [jaɪd] , [ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm] [jæn] .
The leader was Zhang Yide , a man from Yan .

这 领导者 曾是 张 义德 , 一个 男人 从 严 .

为首乃燕人张翼德，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [spɪr] [ænd; ənd] [ˈstændɪŋ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ,
Holding a spear and standing on horseback ,

保持 一个 矛 和 常设 在 马背 ,

横矛立马，

[ʃaʊt] :
Shout :

喊 :

大叫：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈɡoʊɪŋ] , [juː; jʊ] [θiːf] ! "
" Where are you going , you thief ! "

" 在哪里 是 你 去 , 你 贼 ! "

“操贼走那里去！ ”

[wen] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [sɔː] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][,ef i ˈaɪ] ,
When the generals and soldiers saw Zhang Fei ,

什么时候 这 将军们 和 士兵 锯 张 费 ,

诸军众将见了张飞，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈterəfaɪd] .
They were all terrified .

他们 是 全部 恐惧 .

尽皆胆寒。

[suː] [ˈtʃuː] [roʊd] [æŋ; ən] [ˈʌnˈsædlɪd] [hɔːrs] [tuː; tə] [faɪt] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][,ef i ˈaɪ] .
Xu Chu rode an unsaddled horse to fight Zhang Fei .

徐 楚 骑 一个 卸下鞍具 马 到 斗争 张 费 .

许褚骑无鞍马来战张飞。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈljau] ,
Zhang Liao ,

张 廖 ,

张辽、

[ˈdʒenrəlz] [suː][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈbrʌðərz]
Generals Xu Huang and his two brothers

将军们 徐 黄 和 他的 二 兄弟

徐晃二将，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][dʒɔɪnd][ðə; ði] [əˈtæk] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
They also joined the attack from both sides .

他们 还 加入 这 攻击 从 两个都 侧面 .

纵马也来夹攻。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [wɜ:r; wər] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [keɪ'ɑ:tɪk] ['meɪleɪ] .
The two armies were locked in a chaotic melee .
这 二 军队 是 已锁定 在 一个 混乱 近战 .
两边军马混战做一团。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [fɜ:rst] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [fled] .
Cao Cao first turned his horse and fled .
曹 曹 第一的 转向 他的 马 和 逃亡 .
操先拨马走脱，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [i:tɪ] ['mænɪdʒd] [tu; tə] [ɪ'skeɪp] .
The generals each managed to escape .
这 将军们 每个 管理 到 逃脱 .
诸将各自脱身。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
Zhang Fei arrived from behind .
张 费 到达的 从 在后面 .
张飞从后赶来。

[ˈkɑʊ] [fled] [ɪn][ə; eɪ] [dɪs'ɔ:rdərli] ['mænər] .
Cao fled in a disorderly manner .
曹 逃亡 在 一个 乱 方式 .
操迤迤奔逃，

[ðə; ði] [pə'sju:əz] [wɜ:r; wər] ['getɪŋ] ['fɜ:rðər] [ə'weɪ] .
The pursuers were getting further away .
这 追击者 是 获得 更远 离开 .
追兵渐远，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , ['meni] [ʌ; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l'redi] ['wu:ndɪd] .
Looking back , many of the generals were already wounded .
寻找 后退 , 许多 的 这 将军们 是 已经 受伤 .
回顾众将多已带伤。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [prə'seɪ(ə)n] ,
During the procession ,
期间 这 游行 ,
正行时，

[ðə; ði]['souldʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The soldier reported :
这 士兵 据报道 :
军士禀曰：

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [rəʊdʒ] [ə'hed] .
There are two roads ahead .
那里 是 二 道路 前方 .
“前面有两条路，

" [meɪ] [aɪ][æsk] [wɪtɪ] [rəʊd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wɪl] [teɪk] ? "
" May I ask which road the Prime Minister will take ? "
" 可能 我 问 哪个 路 这 主要的 部长 将要 拿 ? "
请问丞相从那条路去？ "

[ˈkɑʊ] [æskt] :
Cao asked :
曹 问 :
操问：

[wɪtɪ] [rəʊd] [ɪz]['kləʊzər] ?
Which road is closer ?
哪个 路 是 更近 ?
“那条路近？ ”

[ðə; ði] ['sɑ:rdʒənt] [sed] :
The sergeant said :
这 军士 说 :

军士曰:

" [ðə; ði] [roʊd] [ɪz] ['slɑ:tlɪ] ['lev(ə)l] [naʊ] , "
" The road is slightly level now , "
" 这 路 是 轻微地 等级 现在 , "

“大路稍平，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['fɪftɪ] [maɪlz] [ə'weɪ] .
However , it is more than fifty miles away .
然而 , 它 是 更多的 比 五十 英里 离开 .

却远五十余里。

[ðə; ði] [smɔ:l] [pæθ] [li:dz] [tu:; tə] [hwa:'rɔ:ŋ] [roʊd] .
The small path leads to Huarong Road .
这 小的 小路 线索 到 华荣 路 .

小路投华容道，

[bʌt; bət] [ɪts] ['nɪrli] ['fɪftɪ] [maɪlz] [ə'weɪ] ;
But it's nearly fifty miles away ;
但 它是 几乎 五十 英里 离开 ;

却近五十余里；

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [lənd] [ɪz] ['næroʊ] [ænd; ʌnd] [ðə; ði] [roʊdz] [ɑ:r; ər] ['deɪndʒərəs] .
However , the land is narrow and the roads are dangerous .
然而 , 这 土地 是 狭窄的 和 这 道路 是 危险的 .

只是地窄路险，

[ðə; ði] [pæθ] [wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [ænd; ʌnd] ['rɪdl] [wɪð; wɪθ] ['pɒθəʊlz] .
The path was difficult and riddled with potholes .
这 小路 曾是 难的 和 布满谜团 和 坑洼 .

坑坎难行。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [goʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [əb'zɜ:rɪv] .
Cao Cao ordered his men to go up the mountain to observe .
曹 曹 订购 他的 男人 到 去 向上 这 山 到 观察 .

操令人上山观望，

[rɪ'wɔ:rdz] :
Rewards :
奖励 :

回报:

" ['sevrəl] [plu:mz] [ʌv; ɐv] [smoʊk] [roʊz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntnsaɪd] [ə'bi:] [ðə; ði] [pæθ] . "
" Several plumes of smoke rose from the mountainside along the path . "
" 一些 羽流 的 抽烟 玫瑰 从 这 山坡 沿着 这 小路 . "

“小路山边有数处烟起；

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['mu:vmənt] [ɑ:n] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
There was no movement on the main road .
那里 曾是 不 移动 在 这 主要的 路 .

大路并无动静。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [smɔ:l] [pæθ] [ʌv; ɐv] [hwa:'rɔ:ŋ] [roʊd] .
Cao Cao instructed the vanguard to take the small path of Huarong Road .
曹 曹 指示 这 先锋 到 拿 这 小的 小路 的 华荣 路 .

操教前军便走华容道小路。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

诸将曰:

[wer] [ðə; ði] [fleɪmz] [ʌv; əv][wɔːr] [raɪz]
Where the flames of war rise
在哪里 这 火焰 的 战争 上升

“烽烟起处，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [truːps] .
There must be troops .
那里 必须 是 军队 .

必有军马，

[waɪ] [teɪk] [ðɪs] [pæθ] [ə'genst] [ɔːl] [ɑːdz] ?
Why take this path against all odds ?
为什么 拿 这 小路 反对 全部 赔率 ?

何故反走这条路？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [hæv; həv][juː; jʊ][nɑːt] [hɜːrd] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɪn] ['mɪləteri] ['teksts] : "
" Have you not heard the saying in military texts : "
" 有 你 不是 听到 这 说 在 军队 文本 : "

“岂不闻兵书有云：

[tuː; tə] [meɪk] ['sʌmθɪŋ] [ə'pɪr] ['riːəl] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [aɪ 'tiː] [ə'pɪr] ['empti] .
To make something appear real is to make it appear empty .
到 制作 某物 出现 真实的 是 到 制作 它 出现 空的 .

虚则实之，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['riːəl] [bʌt; bət] [ə'pɪrɪz] [ʌn'riːəl] .
It is real but appears unreal .
它 是 真实的 但 出现 虚幻 .

实则虚之。

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] ['wɪzdəm] .
Zhuge Liang was a man of great wisdom .
诸葛亮 梁 曾是 一个 男人 的 伟大的 智慧 .

诸葛亮多谋，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [ɪn'strʌktɪd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [bɜːrn] ['ɪnsens] [ɪn] [sɪ'kluːdɪd] ['maʊnt(ə)n] ['eriəz] .
Therefore , they instructed people to burn incense in secluded mountain areas .
所以 , 他们 指示 人们 到 烧伤 香 在 僻 山 区域 .

故使人于山僻烧烟，

[ðɪs] [meɪd] ['aʊər; ɑːr][ɑːrmi] [deɪ] [nɑːt] [teɪk] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [roʊd] .
This made our army dare not take this mountain road .
这 制成 我们的 军队 敢 不是 拿 这 山 路 .

使我军不敢从这条山路走，

[hiː; hi] , [haʊ'evər] , [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɑːn][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
He , however , lay in ambush on the main road .
他 , 然而 , 躺 在 伏击 在 这 主要的 路 .

他却伏兵于大路等着。

[aɪ][hæv; həv] [ɔː'l'redi] [meɪd] [maɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
I have already made my decision .
我 有 已经 制成 我的 决定 .

吾料已定，

[wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [fɔːl] ['ɪntuː][ðer; ðər][træp] !
We will not fall into their trap !
我们 将要 不是 落下 进入 他们的 陷阱 !

偏不教中他计！ ”

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :

诸将皆曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] [plæn] [ɪz] ['brɪliənt] ！ "
The Prime Minister's plan is brilliant ！ "
" 这 主要的 部长 计划 是 杰出的 ！ "

“丞相妙算，

" [ʌnə'teɪnəbl̩] [baɪ] ['hju:mən] ['stændərdz] . "
Unattainable by human standards . "
" 高不可攀 经过 人类 标准 . "

人不可及。”

[ðeɪ] [ðen] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu; tə] [hwaɪ'ɾɔ:ŋ] [roʊd] .
They then led their troops to Huarong Road .
他们 然后 引领 他们的 军队 到 华荣 路 .

遂勒兵走华容道。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['stɑ:rvɪŋ] .
At this time , everyone was starving .
在 这 时间 , 每个人 曾是 饥饿 .

此时人皆饥倒，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The horse was exhausted .
这 马 曾是 筋疲力尽的 .

马尽困乏。

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˌoʊvər'welmd] [wɪð; wɪθ] ['wʌrɪs] [ɑ:r; ər] [helpt] [ə'bo:ŋ] .
Those who are overwhelmed with worries are helped along .
那些 WHO 是 不堪重负 和 担忧 是 帮助 沿着 .

焦头烂额者扶策而行，

[ðə; ði] [mæn] , ['wu:ndɪd] [baɪ] [æn; ən] ['æroʊ] [ænd; ənd] [ʃɑ:t] , ['mænɪdʒd] [tu; tə] [wɔ:k] [ə'wei] [wɪð; wɪθ]
The man , wounded by an arrow and shot , managed to walk away with
这 男人 , 受伤 经过 一个 箭 和 射击 , 管理 到 走 离开 和
['dɪfɪkəltɪ] .
difficulty .
困难 .

中箭着枪者勉强而走。

['ɑ:rmər] [wʌz; wəz] [soʊkt] .
Armor was soaked .
盔甲 曾是 浸泡过 .

衣甲湿透，

[nɑ:t] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑ:r; ər] [kəm'pli:t] ;
Not all of them are complete ;
不是 全部 的 他们 是 完全的 ;

个个不全；

['mɪləteri] [flægz] [ænd; ənd] ['bænərz]
Military flags and banners
军队 旗帜 和 横幅

军器旗幡，

[dɪs'ɔ:rdərli] [ænd; ənd] [ɪn] [dɪsə'reɪ] :
Disorderly and in disarray :
乱 和 在 混乱 :

纷纷不整：

[mouʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] ['drɪvŋ] [ə'wei] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk][ɑːn][ðə; ði] [jaɪlɪŋ] [rouɪd] .
Most of them were driven away in a panic on the Yiling Road .
最多 的 他们 是 驱动 离开 在 一个 恐慌 在 这 夷陵 路 .
大半皆是彝陵道上被赶得慌，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli][raɪd][ə; eɪ][bɔːld] [hɔːrs] .
He could only ride a bald horse .
他 可以 仅有的 骑 一个 秃 马 .
只骑得秃马，

[ˈsæd(ə)l] , [ˈbraɪd(ə)l] , [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ]
Saddle , bridle , and clothing
鞍 , 辔 , 和 衣服
鞍辔衣服，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ə'bændənd] .
They were all abandoned .
他们 是 全部 弃 .
尽皆抛弃。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] ['wɪntər] ,
It was the dead of winter ,
它 曾是 这 死的 的 冬天 ,
正值隆冬严寒之时，

[ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ðeɪ] [ɪn'dʊrd] [wʌz; wəz] [bɪ'jɑːnd] [wɜːrdz] .
The suffering they endured was beyond words .
这 痛苦 他们 忍受 曾是 超过 字 .
其苦何可胜言。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] [hæd; həd] [stɑːpt] [əd'vænsɪŋ] .
Cao Cao saw that the vanguard had stopped advancing .
曹 曹 锯 那 这 先锋 有 停止 前进 .
操见前军停马不进，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wʌz; wəz] [æskt] [waɪ] .
The question was asked why .
这 问题 曾是 问 为什么 .
问是何故。

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :
回报曰：

" [ðə; ði][rouɪd] [ə'hed] [ɪz] ['næroʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['maʊntɪnz] [ɑːr; ər] [rɪ'moʊt] . "
" The road ahead is narrow and the mountains are remote . "
" 这 路 前方 是 狭窄的 和 这 山脉 是 偏僻的 . "
“前面山僻路小，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][aɪ 'tiː] [reɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ,
Because it rained in the morning ,
因为 它 下雨了 在 这 早晨 ,
因早晨下雨，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [ɪn][ðə; ði][pɪt][ɪz] ['stæɡnənt] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt] [fləʊ] .
The water in the pit is stagnant and does not flow .
这 水 在 这 坑 是 停滞不前 和 做 不是 流动 .
坑堑内积水不流，

[ðə; ði] ['hɔːrsəz] [huːvz] [wɜːr; wər] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] .
The horse's hooves were stuck in the mud .
这 马匹 蹄子 是 卡住 在 这 泥 .
泥陷马蹄，

[wiː; wi] ['kænɑ:t] [mu:v] ['fɔ:rwəd] .
We cannot move forward .
我们 不能 移动 向前 .

不能前进。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第76/181页

[ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叱曰：

" [ˈmɪləteri] [ˈsɜːrvɪs] [ˈəʊpənz] [ʌp] [roʊdz] [θruː] [ˈmaʊntɪnz] . "
" Military service opens up roads through mountains "
" 军队 服务 打开 向上 道路 通过 山脉 . "

“军旅逢山开路，

[ˈbrɪdʒɪz] [bɪlt] [ˈoʊvər] [ˈwɔːtər]
Bridges built over water
桥梁 建造 超过 水

遇水叠桥，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [mʌd] [biː; bi][soʊ] [ɪmˈpæsəb(ə)] ?
How could the mud be so impassable ?
如何 可以 这 泥 是 所以 不可逾越 ?

岂有泥泞不堪行之理！ ”

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .
The order was given .
这 命令 曾是 给定 .

传下号令，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈeldərli] , [wiːk] , [ænd; ənd] [ˈwuːndɪd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [proʊˈsiːd] [ˈsləʊli] [frʌm; frəm]
Instruct the elderly , weak , and wounded soldiers to proceed slowly from
指示 这 老年 , 虚弱的 , 和 受伤 士兵 到 继续 缓慢地 从

[bɪˈhaɪnd] .
behind .
在后面 .

教老弱中伤军士在后慢行，

[ðə; ði] [strɔːŋ] [ˈkærid] [sɔɪl][ænd; ənd] [ˈbʌndlɪz] [ʌv; əv] [ˈfaɪərwɜd] .
The strong carried soil and bundles of firewood .
这 强的 携带 土壤 和 捆绑 的 柴 .

强壮者担土束柴，

[ˈmuːvɪŋ] [heɪ] [ænd; ənd] [riːdz] ,
Moving hay and reeds ,
移动 干草 和 芦苇 ,

搬草运芦，

[tuː; tə] [blɔːk] [ðə; ði] [roʊd] .
To block the road .
到 堵塞 这 路 .

填塞道路。

[wiː; wi][mʌst; məst][ækt] [ɪˈmiːdiətli] .
We must act immediately .
我们 必须 行为 立即地 .

务要即时行动，

[ˈeniwʌn] [ˈhu:] [ˌdɪsəˈbeɪz] [ðɪs] [ˈɔ:rdər] [wɪl] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Anyone who disobeys this order will be executed .
任何人 WHO 违抗 这 命令 将要 是 执行 .

如违令者斩。

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [dɪsˈmaʊnt] .
The soldiers had no choice but to dismount .
这 士兵 有 不 选择 但 到 下马 .

众军只得都下马，

[ˈkʌtɪŋ] [daʊn] [ˌbæmˈbu:] [ænd; ənd] [tri:z] [əˈbɪŋ] [ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] ,
Cutting down bamboo and trees along the roadside ,
切割 向下 竹子 和 树木 沿着 这 路边 ,

就路旁砍伐竹木，

[fɪl] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd] .
Fill in the mountain road .
充满 在 这 山 路 .

填塞山路。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [fɪrd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [rɪr] [gɑ:rd] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə] [pərˈsu:] [hɪm; ɪm] .
Cao Cao feared that his rear guard would come to pursue him .
曹 曹 害怕 那 他的 后部 警卫 会 来 到 追求 他 .

操恐后军来赶，

[ˈɔ:rdər] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɪəu] ,
Order Zhang Liao ,
命令 张 廖 ,

令张辽、

[su:] [ˈtʃu:] ,
Xu Chu ,
徐 楚 ,

许褚、

[su:] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [led] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈhɔ:smən] , [i:tʃ] [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] .
Xu Huang led a hundred horsemen , each wielding a sword .
徐 黄 引领 一个 百 骑兵 , 每个 挥舞 一个 剑 .

徐晃引百骑执刀在手，

[bʌt; bət] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [sləʊ] [tu:; tə] [rɪˈspɑ:nd] [wɪl] [bi:; bi] [biˈhedɪd] .
But those who are slow to respond will be beheaded .
但 那些 WHO 是 慢的 到 回应 将要 是 斩首 .

但迟慢者便斩之。

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [ɪgˈzɔ:stɪd] [frʌm; frəm] [ˈhʌŋgər] .
The army was already exhausted from hunger .
这 军队 曾是 已经 筋疲力尽的 从 饥饿 .

此时军已饿乏，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fel] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
They all fell to the ground .
他们 全部 跌倒 到 这 地面 .

众皆倒地，

[ðə; ði] [ˈɑ:fɪsər] [ˈfəʊtɪd] , [ˈkɔ:zɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [tu:; tə] [ˈtræmp(ə)] [ðə; ði] [graʊnd] .
The officer shouted , causing the horses to trample the ground .
这 官 喊叫 , 导致 这 马匹 到 践踏 这 地面 .

操喝令人马践踏而行，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ded] [ɪz] [ˈkaʊntləs] .
The number of the dead is countless .
这 数字 的 这 死的 是 无数 .

死者不可胜数。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['weɪlɪŋ] ,
The sound of wailing ,
这 声音 的 哀嚎 ,
号哭之声,

[ðə; ði] [roʊd] [ɪz] ['nevər] - ['endɪŋ] .
The road is never - ending .
这 路 是 绝不 - 结束 .
于路不绝。

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['æŋgrəli] [sed] :
Cao Cao angrily said :
曹 曹 愤怒地 说 :
操怒曰:

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:r; ər] [ˌpri:'destɪnd] .
Life and death are predestined .
生活 和 死亡 是 命中注定 .
“生死有命,

[waɪ] [kraɪ] ?
Why cry ?
为什么 哭 ?
何哭之有!

['eniwʌn] [hu:] [kraɪz] [ə'gen] [wɪl] [bi; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] !
Anyone who cries again will be executed on the spot!
任何人 WHO 哭泣 再次 将要 是 执行 在 这 点 !
如再哭者立斩! ”

[θri:] - [stɑ:p] [ˌpɜ:rsə'nel] :
Three - stop personnel :
三 - 停止 人员 :
三停人马:

[ˈæftər] ['stɑ:pɪŋ] ,
After stopping ,
后 停止 ,
一停落后,

[wʌn] [stɑ:p] [fɪld] [ðə; ði] [dɪtʃ] .
One stop filled the ditch .
一 停止 已填 这 沟 .
一停填了沟壑,

[hi; hi] [stɑ:pt] [ænd; ənd] ['fɑ:lʊd] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
He stopped and followed Cao Cao .
他 停止 和 随后 曹 曹 .
一停跟随曹操。

[ˈæftər] ['pæsɪŋ] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [tə'reɪn] ,
After passing the treacherous terrain ,
后 通过 这 奸诈 地形 ,
过了险峻,

[ðə; ði] [roʊd] [ɪz] ['relətɪvli] [flæt] .
The road is relatively flat .
这 路 是 相对地 平坦的 .
路稍平坦。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈraɪdərz]
Cao Cao looked back and saw that there were more than three hundred riders following behind .
曹 曹 看起来 后退 和 锯 那 那里 是 更多的 比 三 百 骑手
[ˈfɑːləʊɪŋ] [brɪˈhaɪnd] .
下列的 在后面 .

操回顾止有三百余骑随后，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [wʌnz] [drest] [ɪn] [fʊl] [ˈɑːrmər][ɔːr] [roʊbz] .
There were no ones dressed in full armor or robes .
那里 是 不 一个 穿着 在 满的 盔甲 或者 长袍 .

并无衣甲袍铠整齐者。

[ɜːrdʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [muːv] [ˈkwɪkli] .
Urge them to move quickly .
敦促 他们 到 移动 迅速地 .

操催速行。

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈhɔːrsɪz] [ɑːr; ər] [ɪɡˈzɔːstɪd] . "
" The horses are exhausted . "
" 这 马匹 是 筋疲力尽的 . "

“马尽乏矣，

[wiːl] [hæv; həv][tuː; tə] [rest] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [lɔːŋɡər] .
We'll have to rest a little longer .
出色地 有 到 休息 一个 小的 更长 .

只好少歇。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [get] [tuː; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ænd; ənd] [rest] . "
" It's not too late to get to Jingzhou and rest . "
" 它是 不是 也 晚的 到 得到 到 荆州 和 休息 . "

“赶到荆州将息未迟。”

[ðeɪ] [ˈhædnt] [ɡɔːn] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [wen] . . .
They hadn't gone more than a few miles when . . .
他们 之前没有 已消失 更多的 比 一个 很少 英里 什么时候 . . .

又行不到数里，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [læft] [ˈlaʊdli] [waɪ] [ˈwɪpɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Cao Cao laughed loudly while whipping his horse .
曹 曹 笑了 高声 尽管 鞭打 他的 马 .

操在马上扬鞭大笑。

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [æskt] :
The generals asked :
这 将军们 问 :

众将问：

[waɪ] [ɪz][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈlæfɪŋ] [soʊ] [ˈlaʊdli] [əˈɡen] ?
Why is the Prime Minister laughing so loudly again ?
为什么 是 这 主要的 部长 笑 所以 高声 再次 ?

“丞相何又大笑？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ˈevriwʌn] [sez] [dʒəu] [ju] ,
Everyone says Zhou Yu ,
每个人 说道 周 于 ,

“人皆言周瑜、

[ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [rɪˈsɔ:rsf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪz] .
Zhuge Liang was resourceful and wise .
诸葛亮 梁 曾是 足智多谋 和 明智的 .

诸葛亮足智多谋，

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

以吾观之，

[ˈhi:z] [dʒʌst][æn; ən] [ɪnˈkɑ:mpɪtənt] [fu:l] .
He's just an incompetent fool .
他是 只是 一个 不称职的 傻子 .

到底是无能之辈。

[ɪf] [ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][wɜ:ɹ; wər][tu:; tə] [ˈæmbʊʃ] [hɪr] ,
If a troop of soldiers were to ambush here ,
如果 一个 部队 的 士兵 是 到 伏击 这里 ,

若使此处伏一旅之师，

[wi:; wi][ɑ:r; əɹ][ɔ:l] [baʊnd] [ænd; ənd] [ˈhelpləs] .
We are all bound and helpless .
我们 是 全部 边界 和 无助 .

吾等皆束手受缚矣。”

[brɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsɔ:dzmən] [wɜ:ɹ; wər] [drɪˈplɔɪd] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
Five hundred swordsmen were deployed on both sides .
五 百 剑士 是 已部署 在 两个都 侧面 .

两边五百校刀手摆开，

[ðə; ðɪ][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][ɡwɑ:n] [ju] .
The leading general was Guan Yu .
这 领导 一般的 曾是 关 于 .

为首大将关云长，

[ˈkæriŋ] [ðə; ðɪ] [ɡri:n] [ˈdræɡən] [ˈkres(ə)nt] [bleɪd] ,
Carrying the Green Dragon Crescent Blade ,
携带 这 绿色的 龙 新月 刀刃 ,

提青龙刀，

[ˈraɪdɪŋ] [red] [her] ,
Riding Red Hare ,
骑术 红色的 野兔 ,

跨赤兔马，

[blɑ:k] [ðer; ðər] [pæθ] .
Block their path .
堵塞 他们的 小路 .

截住去路。

[ˈkɑʊ] [dʒʌn] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
Cao Jun saw it ,
曹 俊 锯 它 ,

操军见了，

[ðə; ði] [ded] [wɜ:r; wər] [ˈterəfaɪd] .
The dead were terrified .
这 死的 是 恐惧 .

亡魂丧胆，

[ðeɪ] [lʊkt] [æɪ; ət] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ɪn] [brˈwɪldərmənt] .
They looked at each other in bewilderment .
他们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

面面相觑。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[naʊ] [ðæt] [wi:v] [əˈraɪvd] [hɪr] ,
Now that we've arrived here ,
现在 那 我们已经 到达的 这里 ,

“既到此处，

[wi:: wi][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:: tə] [faɪt] [tu:: tə][ðə; ði] [deθ] !
We have no choice but to fight to the death !
我们 有 不 选择 但 到 斗争 到 这 死亡 !

只得决一死战！ ”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t] [əˈfreɪd]
Even if people are not afraid
甚至 如果 人们 是 不是 害怕的

“人纵然不怯，

[ðə; ði] [ˈhɔ:rspaʊər] [ɪz] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
The horsepower is exhausted .
这 马力 是 筋疲力尽的 .

马力已乏，

[haʊ] [kæən; kən][wi:: wi] [rɪˈzu:m] [hɒsˈtɪlɪtɪz] ?
How can we resume hostilities ?
如何 能 我们 恢复 敌对行动 ?

安能复战？ ”

[ˈtʃɛŋ] [ju] [sed] :
Cheng Yu said :
程 于 说 :

程昱曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [noʊn] [ðæt] [ˈjʌn] [tʃæŋ] [ɪz] [ˈæərəɡənt] [tɔ:rdz] [sjuˈpiəriəz] [bʌt; bət] [ɪnˈtɑ:lərənt]
" **I have always known that Yun Chang is arrogant towards superiors but intolerant**
" 我 有 总是 已知 那 云 张 是 傲慢的 向 上级 但 不宽容
[ʌv; əv] [ɪnˈfiəriəz] . "
of inferiors . "
的 下等人 . "

“某素知云长傲上而不忍下，

[ˈbʊli] [ðə; ði] [strɔ:ŋ] [bʌt; bət][nɑ:t][ðə; ði] [wi:k] ；
Bully the strong but not the weak ；
欺负 这 强的 但 不是 这 虚弱的 ；

欺强而不凌弱；

[klɪr] [dɪˈstrɪŋkʃn] [brɪˈtwi:n] [ˈɡrætɪtu:d] [ænd; ənd] [rɪˈzentmənt] ，
Clear distinction between gratitude and resentment ；
清除 区别 之间 感激 和 怨恨 ；

恩怨分明，

[hɪz; ɪz] [ɪnˈteɡrəti] [ænd; ənd] [ˈtrʌstwɜ:rðɪnəs] [ɑ:r; ər] [wel] - [noʊn] .
His integrity and trustworthiness are well - known .
他的 正直 和 可信度 是 出色地 - 已知 .

信义素著。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæd; həd] [bɪn] [kaɪnd][tu:; tə][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][pæst] .
The Prime Minister had been kind to him in the past .
这 主要的 部长 有 到过 种类 到 他 在 这 过去的 .

丞相旧日有恩于彼，

[aɪ] [wɪl] [tel] [hɪm; ɪm] [ˈpɜ:rsənəli] [naʊ] .
I will tell him personally now .
我 将要 告诉 他 亲自 现在 .

今只亲自告之，

[ðɪs] [wɪl] [əˈlaʊ] [ju:ˈes][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [prɪˈdɪkəmənt] .
This will allow us to escape this predicament .
这 将要 允许 我们 到 逃脱 这 困境 .

可脱此难。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈfɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Cao Cao followed his advice .
曹 曹 随后 他的 建议 .

操从其说，

[ðæt] [ɪz] , [ˈɡæləp] [ˈfɔ:rwəd] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
That is , gallop forward on horseback .
那 是 , 驰骋 向前 在 马背 .

即纵马向前，

[ˈbəʊɪŋ] [ˈslɑ:tlɪ] , [hi:; hi] [əˈdrest] [ˈjʌn] [tʃæŋ] ；
Bowing slightly , he addressed Yun Chang ；
鞠躬 轻微地 , 他 已解决 云 张 ；

欠身谓云长曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [haʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bɪn] ？ "
" **General , how have you been ?** " "
" 一般的 , 如何 有 你 到过 ？ "

“将军别来无恙！ ”

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [boʊd] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] ；
Yun Chang also bowed and replied ；
云 张 还 鞠躬 和 回复 ；

云长亦欠身答曰：

" [gwɑ:n][wʌz; wəz] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] . "
" Guan was acting on the orders of the military advisor . "

" 关 曾是 表演 在 这 订单 的 这 军队 顾问 . "

" 关某奉军师将令，
[wi:; wi][hæv; həv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
We have been waiting for the Prime Minister for a long time .
我们 有 到过 等待 为了 这 主要的 部长 为了 一个 长的 时间 .
等候丞相多时。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

['kɑʊ] [kɑʊz] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][,sɪtʃu'eɪ](ə)n][wʌz; wəz]['krɪtɪk(ə)] .
Cao Cao's army was defeated and his situation was critical .
曹 曹的 军队 曾是 战败 和 他的 情况 曾是 批判的 .

“曹操兵败势危，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [aʊt] [hɪr] .
There is no way out here .
那里 是 不 方式 出去 这里 .

到此无路，

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] ['tʃerɪʃ] ['aʊər; ɑ:r][pæst] ['frendʃɪp] .
I hope the general will cherish our past friendship .
我 希望 这 一般的 将要 珍惜 我们的 过去的 友谊 .

望将军以昔日之情为重。”

['jʌn] [tʃæn] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [ɔ:'ðoo] [aɪ] , [gwɑ:n] , [hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ɡreɪt] ['feɪvərz][frʌm; frəm][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪn][ðə; ði]
" Although I , Guan , have received great favors from the Prime Minister in the
" 虽然 我 , 关 , 有 已收到 伟大的 恩惠 从 这 主要的 部长 在 这
[pæst] . . . "
past . . . "
过去的 . . . "

“昔日关某虽蒙丞相厚恩，

[haʊ'evər] , [jæn] [ljɑ:ŋ] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [bɪn] [kɪld] .
However , Yan Liang had already been killed .
然而 , 严 梁 有 已经 到过 被杀 .

然已斩颜良，

['ʒu:]
Zhu Wenchou
朱 文丑

诛文丑，

['lɪftɪŋ] [ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv] [baɪmə]
Lifting the siege of Baima
举重 这 围城 的 白马

解白马之围，

[ðɪs] [ɪz][maɪ][rɪ'plaɪ] .
This is my reply .
这 是 我的 回复 .

以奉报矣。

[tə'deɪz, 'tu:deɪz] [ɪ'vents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[haʊ] [der] [aɪ] [let] ['praɪvət] [ɪntrəsts] [ɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ] ['pʌblɪk] ['du:ti] ?
How dare I let private interests interfere with public duty ?
如何 敢 我 让 私人的 兴趣 干扰 和 民众 责任 ?

岂敢以私废公？ ”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [wen] [ðə; ði] [faɪv] ['pa:sɪz] [wɜ:r; wər] [bri:tʃt] , [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [drɪ'fi:tɪd] . "
" When the five passes were breached , the generals were defeated . "
" 什么时候 这 五 通过 是 违规 , 这 将军们 是 战败 . "

“五关斩将之时，

[du:][ju:; jə] [stɪl] [rɪ'membər] ?
Do you still remember ?
做 你 仍然 记住 ?

还能记否？

[ə; eɪ] [tru:] [mæn] ['vælju:z] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [ə'bʌv] [ɔ:l] [els] .
A true man values integrity and righteousness above all else .
一个 真的 男人 值 正直 和 义 多于 全部 别的 .

大丈夫以信义为重。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [wʌz; wəz] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] ['æn(ə)lɪz] .
The general was well - versed in the Spring and Autumn Annals .
这 一般的 曾是 出色地 - 精通 在 这 春天 和 秋天 志 .

将军深明《春秋》，

" [du:][ju:; jə] [nɔ:t] [noʊ] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [ju] - ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər] - [tu:; tə] [wɔ:ʃ] [ðə; ði] [jʌŋ]
" Do you not know the story of Yu Gongzhi chasing after Zizhuo to wash the young boy ? "
" 做 你 不是 知道 这 故事 的 于 - 追逐 后 - 到 洗 这 年轻的
boy ? "
男生 ? "

岂不知庾公之斯追子濯孺子之事乎？ ”

[gwɑ:n] [ju] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [ʌn'weɪvərɪŋ] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
Guan Yu was a man of unwavering loyalty and righteousness .
关 于 曾是 一个 男人 的 坚定不移 忠诚 和 义 .

云长是个义重如山之人，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['kɑʊ] [kaʊz] ['meni] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] ['feɪvərz] [bæk] [ðen] ,
Thinking of Cao Cao's many kindnesses and favors back then ,
思维 的 曹 曹的 许多 善意 和 恩惠 后退 然后 ,

想起当日曹操许多恩义，

[ænd; ənd] ['leɪtər] , [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [drɪ'fi:tɪŋ] ['dʒenrəlz] [æt; ət] [faɪv] ['pa:sɪz] ,
And later , the story of defeating generals at five passes ,
和 之后 , 这 故事 的 击败 将军们 在 五 通过 ,

与后来五关斩将之事，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [rɪ'meɪn] [ʌn'mu:vɪd] ?
How can I remain unmoved ?
如何 能 我 保持 不动 ?

如何不动心？

[əˈɡen] , ['kaʊ] [kaʊz] ['ɑ:ɹmi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv][ˈpæni:k] .
Again , Cao Cao's army was in a state of panic .
再次 , 曹 曹的 军队 曾是 在 一个 状态 的 恐慌 .
又见曹军惶惶，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [fed] [terz] .
They all wanted to shed tears .
他们 全部 通缉 到 棚 眼泪 .
皆欲垂泪，

[aɪ] ['kudnt] [ber] [tu:; tə][du:][,aɪ 'ti:] .
I couldn't bear to do it .
我 不能 熊 到 做 它 .
一发心中不忍。

[soʊ] [ðeɪ] [reɪnd] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:rs] .
So they reined in the horse .
所以 他们 勒住 在 这 马 .
于是把马头勒回，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði]['ɑ:ɹmi] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the army , saying :
他 已解决 这 军队 , 说 :
谓众军曰：

" ['skætərd] [aʊt] [ɪn][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] . "
" Scattered out in all directions . "
" 疏散 出去 在 全部 方向 " . "
“四散摆开。”

[ðɪs] [ɪz] ['klɪrli] [æn; ən] [ə'tempt] [tu:; tə] [rɪ'li:s] ['kaʊ] ['kaʊ] .
This is clearly an attempt to release Cao Cao .
这 是 清楚地 一个 试图 到 发布 曹 曹 .
这个分明是放曹操的意思。

['kaʊ] ['kaʊ] [sɔ:l] [gwɑ:n] [ju] [tɜ:rn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] .
Cao Cao saw Guan Yu turn his horse around .
曹 曹 锯 关 于 转动 他的 马 大约 .
操见云长回马，

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] [tə'geðər] .
Then he and his generals charged forward together .
然后 他 和 他的 将军们 带电 向前 一起 .
便和众将一齐冲将过去。

[wen] ['jʌn] [tʃæŋ] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] ,
When Yun Chang turned around ,
什么时候 云 张 转向 大约 ,
云长回身时，

['kaʊ] ['kaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɡɔ:n] [ðer; ðər] .
Cao Cao and his generals had already gone there .
曹 曹 和 他的 将军们 有 已经 已消失 那里 .
曹操已与众将过去了。

['jʌn] [tʃæŋ] ['ʃaʊtɪd] ,
Yun Chang shouted ,
云 张 喊叫 ,
云长大喝一声，

[ɔ:l][ðə; ði]['soʊldʒərz] [dɪs'maʊntɪd] .
All the soldiers dismounted .
全部 这 士兵 下马 .
众军皆下马，

[ðeɪ] [wept] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
They wept and prostrated themselves on the ground .
他们 哭泣 和 俯卧 他们自己 在 这 地面 .
哭拜于地。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [felt] ['i:v(ə)n] [mɔ:ɹ] [rɪ'lʌktənt] .
Yun Chang felt even more reluctant .
云 张 毛毡 甚至 更多的 不情愿的 .
云长愈加不忍。

[waɪl] ['hezə,tetɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,
正犹豫间，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ˈljau] [roʊd] [ʌp][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Zhang Liao rode up on horseback .
张 廖 骑 向上 在 马背 .
张辽纵马而至。

[wen] ['jʌn] [tʃæŋ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When Yun Chang saw it ,
什么时候 云 张 锯 它 ,
云长见了，

[aɪ 'ti:][ˈɔ:lsʊʊ] [stɜ:ɹd] [ʌp] ['fi:lɪŋz] [ʌv; əv][oʊld] ['frendʃɪp] .
It also stirred up feelings of old friendship .
它 还 搅拌 向上 情怀 的 老的 友谊 .
又动故旧之情，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [saɪ] ,
With a long sigh ,
和 一个 长的 叹 ,
长叹一声，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [rɪ'li:st] .
They were all released .
他们 是 全部 发布 .
并皆放去。

[ə; eɪ]['leɪtər]['pʊət] [roʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :
后人有诗曰：

['kɑʊ] [kɑʊz] ['ɑ:ɹmi][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] [tu:; tə] [hwa:'rɔ:ŋ] .
Cao Cao's army was defeated and fled to Huarong .
曹 曹的 军队 曾是 战败 和 逃亡 到 华荣 .
“曹瞞兵败走华容，

[hi:; hi] ['hæpənd] [tu:; tə] [mi:t] [gwa:n] [ju] [ɑ:n][ə; eɪ] ['næroʊ] [roʊd] .
He happened to meet Guan Yu on a narrow road .
他 发生 到 见面 关 于 在 一个 狭窄的 路 .
正与关公狭路逢。

['oʊnli][brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [di:p] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [ʃoʊn] [tu:; tə][ju: 'es][ɪn][ðə; ði]
Only because of the deep kindness and righteousness shown to us in the
仅有的 因为 的 这 深的 仁慈 和 义 所示 到 我们 在 这
[pæst] ,
past ,
过去的 ,
只为当初恩义重，

" [rɪ'li:s] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [tʃeɪnz] [ænd; ənd] [let] [ðə; ði][ˈdræɡən] [roʊm] [fri:] . "

" **Release the golden chains and let the dragon roam free** . "

" 发布 这 金的 链条 和 让 这 龙 漫游 自由的 . "

放开金锁走蛟龙。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [ɔːrˈdi:l] [æt; ət] [hwaːˈrɔːŋ] .

Cao Cao escaped the ordeal at Huarong .

曹 曹 逃脱 这 考验 在 华荣 .

曹操既脱华容之难。

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈvæli] [ˈentrəns] ,

Upon reaching the valley entrance ,

之上 到达 这 谷 入口 ,

行至谷口，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [huː] [əˈkɑmpənɪd] [em ˈiː] ,

Looking back at the soldiers who accompanied me ,

寻找 后退 在 这 士兵 WHO 伴随 我 ,

回顾所随军兵，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n][ˈraɪdərz] .

There were only twenty - seven riders .

那里 是 仅有的 二十 - 七 骑手 .

止有二十七骑。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,

As night fell ,

作为 夜晚 跌倒 ,

比及天晚，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈnɪrɪŋ] - .

We are nearing Nanjun .

我们 是 临近 - .

已近南郡，

[tɔːtʃɪz] [lɪt] [ʌp] [təˈgeðər] ,

Torches lit up together ,

火炬 点燃向上 一起 ,

火把齐明，

[ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [blɔːkt] [ðə; ði] [roʊd] .

A group of people blocked the road .

一个 团体 的 人们 已屏蔽 这 路 .

一簇人马拦路。

[ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [[ɑːkt] [ænd; ənd] [sed] :

Cao was shocked and said :

曹 曾是 震惊 和 说 :

操大惊曰：

" [maɪ][laɪf][ɪz][ˈoʊvər] ! "

" **My life is over** ! "

" 我的 生活 是 超过 ! "

“吾命休矣！ ”

[ə; eɪ][hɜːrd][ʌv; əv] [skaʊts] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .

A herd of scouts charged in .

一个 一群 的 侦察兵 带电 在 .

只见一群哨马冲到，

[fæn] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðem; ðəm][æz; əz][ˈkɑʊ] [rɛnz] [ˈɑːrmi] .

Fang recognized them as Cao Ren's army .

方 认可 他们 作为 曹 任的 军队 .

方认得是曹仁军马。

[hi:; hi] [felt] [æt; ət] [i:z] [ˈnoʊɪŋ] [hi:; hi][hæd; həd][ðə; ði] [ˈtælənt] .
He felt at ease knowing he had the talent .
他 毛毡 在 舒适 会心 他 有 这 天赋 .
操才心安。

[ˈkaʊ][ˌɑ:r i: ˈen] [ðen] ,
Cao Ren then ,
曹 任 然后 ,
曹仁接着，

[wɜ:rd] :
Word :
单词 :
言：

[ɔ:ˈðoʊ] [wi:; wi] [noʊ] [wi:; wi] [wɪl] [bi:; bi] [dɪˈfi:tɪd]
Although we know we will be defeated
虽然 我们 知道 我们 将要 是 战败
“虽知兵败，

[aɪ] [der] [nɑ:t][goʊ][fɑ:r] [əˈweɪ] .
I dare not go far away .
我 敢 不是 去 远的 离开 .
不敢远离，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ɡri:t] [hɪm; ɪm] [nɪrˈbaɪ] .
They had no choice but to greet him nearby .
他们 有 不 选择 但 到 迎接 他 附近 .
只得在附近迎接。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [ɪts] [ˈɔ:lməʊst][æz; əz] [ɪf] [wi:v] [ˈnevər] [si:n] [i:tʃ] [ˈʌðər] [əˈɡen] ! "
" It's almost as if we've never seen each other again ! "
" 它是 几乎 作为 如果 我们已经 绝不 已见 每个 其他 再次 ! "
“几与汝不相见也！ ”

[soʊ][hi:; hi] [led][ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə] [rest] [ɪn] - .
So he led the crowd to rest in Nanjun .
所以 他 引领 这 人群 到 休息 在 - .
于是引众入南郡安歇。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˈljau] [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftərwərd] .
Zhang Liao arrived shortly afterward .
张 廖 到达的 不久 之后 .
随后张辽也到，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ɡwɑ:n] [ˈju:z] [ˈvɜ:rtʃu:] .
Speaking of Guan Yu's virtue .
请讲 的 关 余氏 美德 .
说云长之德。

[teɪk] [ker] [ʌv; əv] [jɔ:ˈrself] , [ˈdʒen(ə)rəl] .
Take care of yourself , General .
拿 关心 的 你自己 , 一般的 .
操点将校，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈmeni] [ˈslændərərz] .
There were many slanderers .
那里 是 许多 诽谤者 .
中伤者极多，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈɔ:rdərd] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [tu:; tə] [rest] .
Cao Cao ordered them all to rest .
曹 曹 订购 他们 全部 到 休息 .

操皆令将息。

[ˈkɑʊ] [ˌɑ:r i: ˈen] [sɜ:rvd] [waɪn] [tu:; tə] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [tu:; tə] [rɪˈli:v] [hɪz; ɪz] [ˈbɔ:rdəm] .
Cao Ren served wine to Cao Cao to relieve his boredom .
曹 任 服务 葡萄酒 到 曹 曹 到 缓解 他的 无聊 .

曹仁置酒与操解闷。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈstrætədʒɪst] [wɜ:r; wər] [ˈprez(ə)nt] .
All the strategists were present .
全部 这 战略家 是 展示 .

众谋士俱在座。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [lʊkt] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtərli] .
Cao Cao looked up to the sky and wept bitterly .
曹 曹 看起来 向上 到 这 天空 和 哭泣 苦涩地 .

操忽仰天大恸。

[ðə; ði] [ˈstrætədʒɪst] [sed] :
The strategists said :
这 战略家 说 :

众谋士曰：

" [wen] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [fled] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈtaɪgəz] [den] . . . "
" When the Prime Minister fled from the tiger's den . . . "
" 什么时候 这 主要的 部长 逃亡 从 这 老虎的 丹 . . . "

“丞相于虎窟中逃难之时，

[ˈfɪrləs] ;
Fearless ;
无畏 ;

全无惧怯；

[naʊ] [ðæt] [wi:v] [əˈraɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Now that we've arrived in the city ,
现在 那 我们已经 到达的 在 这 城市 ,

今到城中，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv] [bɪn] [fed] .
The people have been fed .
这 人们 有 到过 美联储 .

人已得食，

[mɑ:][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ænˈtɪsɪpertɪd] [ðɪs] .
Ma had already anticipated this .
马 有 已经 预期 这 .

马已得料，

[wi:; wi][mʌst; məst] [rɪˈɔ:rgənəɪz] [ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] [ænd; ənd] [si:k] [rɪˈvendʒ] .
We must reorganize our troops and seek revenge .
我们 必须 改组 我们的 军队 和 寻找 复仇 .

正须整顿军马复仇，

[waɪ] [ðen] [du:][ju:; jʊ] [wi:p] [ˈbɪtərli] ?
Why then do you weep bitterly ?
为什么 然后 做 你 哭泣 苦涩地 ?

何反痛哭？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ][kraɪ][fɔːr; fər][gwʊʊ] - !
" I cry for Guo Fengxiao'er !
" 我 哭 为了 郭 - ！

“吾哭郭奉孝耳！

[ɪf] - [wɜːr; wər][əˈlaɪv]
If Fengxiao were alive
如果 - 是 活

若奉孝在，

[aɪ][wɪl] ['nevər] [əˈlaʊ] [maɪ'self][tuː; tə] ['sʌfər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [bɜːs] !
I will never allow myself to suffer such a great loss !
我 将要 绝不 允许 我 到 遭受 这样的 一个 伟大的 损失 ！

决不使吾有此大失也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [biːt] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd][kraɪd] ['laʊdli] , ['seɪŋ] :
He then beat his chest and cried loudly , saying :
他 然后 打 他的 胸部 和 哭 高声 ， 说 ：

遂捶胸大哭曰：

[əˈlæəs] ,
Alas ,
唉 ，

“哀哉，

['fɪliəl] ['paɪəti] !
Filial piety !
孝 虔诚 ！

奉孝！

[wʌt] [ə; eɪ][peɪn] ,
What a pain ,
什么 一个 疼痛 ，

痛哉，

['fɪliəl] ['paɪəti] !
Filial piety !
孝 虔诚 ！

奉孝！

[wʌt] [ə; eɪ][ˈpɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 ！

惜哉！

['fɪliəl] ['paɪəti] ! "
Filial piety ! "
孝 虔诚 ！ "

奉孝！ ”

[ɔːl] [ðə; ðɪ] ['strætədʒɪst] [rɪˈmeɪnd] ['saɪlənt][ænd; ənd] [əˈʃeɪmd] .
All the strategists remained silent and ashamed .
全部 这 战略家 剩余 沉默的 和 羞愧 。

众谋士皆默然自惭。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['sʌmənd] ['kɑʊ][ɑːr iː ˈen][ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao summoned Cao Ren and said :
曹 曹 被召唤 曹 任 和 说 ：

操唤曹仁曰：

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [zʌtʃæn] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [taɪm] ['biːɪŋ] .
I will now return to Xuchang for the time being .

我 将要 现在 返回 到 许昌 为了 这 时间 存在 .
“吾今暂回许都，

[ˈgæðər] [ðə; ðɪ] [ˈwɔːr,hɔːrsɪz] ,
Gather the warhorses ,

收集 这 战马 ,
收拾军马，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [siːk] [rɪ'vendʒ] .
They will surely seek revenge .

他们 将要 一定 寻找 复仇 .
必来报仇。

[juː; jʊ][kæn; kən] [prə'tekt] - .
You can protect Nanjun .

你 能 保护 - .
汝可保全南郡。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] ,
I have a plan ,

我 有 一个 计划 ,
吾有一计，

['siːkrətli] [left] [hɪr] ,
Secretly left here ,

偷偷 左边 这里 ,
密留在此，

['oʊpən] [ən'les] [ɪn][ˈɜːrdʒənt] [niːd] .
Open unless in urgent need .

打开 除非 在 紧迫的 需要 .
非急休开，

[ɪf] [ɪts] [ˈɜːrdʒənt] , ['oʊpən][aɪ 'tiː] .
If it's urgent , open it .

如果 它是 紧迫的 , 打开 它 .
急则开之。

[ækt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][plæn] .
Act according to the plan .

行为 根据 到 这 计划 .
依计而行，

[ðɪs] [meɪd] [ˈiːstərn] [wuː] [der] [nɑːt][də'rektli; daɪ'rektli] [kən'frʌnt] - .
This made Eastern Wu dare not directly confront Nanjun .

这 制成 东 吴 敢 不是 直接地 面对 - .
使东吴不敢正视南郡。”

[ɑːr iː 'en] [sed] :
Ren said :

任 说 :
仁曰：

['hə'fei]
Hefei

合肥
“合肥、

['fɪ;ɑːŋ'jɑːŋ]
Xiangyang

向阳
襄阳，

[hʊ:] [kæn; kən][bi; bi][ðə; ði][wʌn][tu; tə] [ki:p] [ðə; ði] ['si:kɾət] ?
Who can be the one to keep the secret ?
WHO 能 是 这 一 到 保持 这 秘密 ?
谁可保守？ ”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [dʒɪŋ'dʒoʊ][ɪz] [ɪn'tɾʌstɪd] [tu; tə][jɔ; jər] [kə'mænd] . "
" Jingzhou is entrusted to your command . "
" 荆州 是 受托 到 你的 命令 . "
“荆州托汝管领；

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ə'saɪnd] ['fɪ:ɑ;hu:] [dʌŋ] [tu; tə] [gɑ:rd] ['fɪ:ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] ;
I have already assigned Xiahou Dun to guard Xiangyang ;
我 有 已经 分配 夏侯 逼债 到 警卫 向阳 ;
襄阳吾已拨夏侯惇守把；

['hə'fei] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [strə'ti:dʒɪk] [loʊ'keɪ](ə)n] .
Hefei is the most strategic location .
合肥 是 这 最多 战略 地点 .
合肥最为紧要之地，

[aɪ] [ə'pɔɪntɪd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ljaʊ] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] .
I appointed Zhang Liao as the commander - in - chief .
我 任命 张 廖 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 .
吾令张辽为主将，

[lə] [dʒɪn] ,
Le Jin ,
乐 斤 ,

乐进、

[li] [daɪ'æn][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjʊtɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
Li Dian was appointed as the deputy general .
李 迪安 曾是 任命 作为 这 副 一般的 .
李典为副将，

[ki:p] [ðɪs] [pleɪs] [seɪf] .
Keep this place safe .
保持 这 地方 安全的 .

保守此地。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [taɪmz] [ʌv; əv] ['ɜ:rdʒənsɪ] .
But there are times of urgency .
但 那里 是 时代 的 紧迫性 .

但有缓急，

" [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [wɪl] [ə'raɪv] [su:n] . "
" A message will arrive soon . "
" 一个 信息 将要 到达 很快 . "

飞报将来。”

[ðə; ði] [ælə'keɪ](ə)n] [ʌv; əv] [tru:ps] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'saɪdɪd] .
The allocation of troops has been decided .
这 分配 的 军队 有 到过 决定 .

操分拨已定，

[hi; hi] [ðen] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd][led][ðə; ði] [kraʊd] [bæk] [tu; tə] [zʌtʃæŋ] .
He then mounted his horse and led the crowd back to Xuchang .
他 然后 安装 他的 马 和 引领 这 人群 后退 到 许昌 .
遂上马引众奔回许昌。

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ] [hu:] [hæd; həd] [səˈrendərd]
The civil and military officials of Jingzhou who had surrendered
这 民用 和 军队 官员 的 荆州 WHO 有 投降

荆州原降文武各官，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] [fɔːr; fər] [dɪˈplɔɪmənt] .
They were still brought back to Xuchang for deployment .
他们 是 仍然 带来 后退 到 许昌 为了 部署 .

依旧带回许昌调用。

[ˈkaʊ][ɑːr iːˈen] [ˈpɜːrsənəli] [dɪˈspætʃt] [ˈkaʊ] [hɑːŋ] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ˈjaɪlɪŋ] .
Cao Ren personally dispatched Cao Hong to defend Yiling .
曹 任 亲自 已派出 曹 洪 到 保卫 夷陵 .

曹仁自遣曹洪据守彝陵、

Nanjun

南郡，

[tuː; tə] [gɑːrd] [əˈgenst] [dʒəʊ] [ju] .
To guard against Zhou Yu .
到 警卫 反对 周 于 .

以防周瑜。

[naʊ] , [gwaːn] [ju] [rɪˈliːst] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
Now , Guan Yu released Cao Cao .
现在 , 关 于 发布 曹 曹 .

却说关云长放了曹操，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [truːps] [bæk] [ɑːn][ðer; ðər] [oʊn] .
They led their troops back on their own .
他们 引领 他们的 军队 后退 在 他们的 自己的 .

引军自回。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [ʌv; əv][ɔːl] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts]
At this time , the armies of all routes
在 这 时间 , 这 军队 的 全部 路线

此时诸路军马，

[ɔːl] [rɪˈsiːvd] [ˈhɔːrsɪz] ,
All received horses ,
全部 已收到 马匹 ,

皆得马匹、

[ˈɪnstɾəmənt] ,
instrument ,
乐器 ,

器械、

[ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] ,
Money and grain ,
钱 和 粮食 ,

钱粮，

[ðeɪ] [hæv; həv] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] - ;
They have returned to Xiakou ;
他们 有 返回 到 - ;

已回夏口；

[diːˈju] [ˌjʌntʃæŋ] [wʌz; wəz] [left] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [mæn][ɔːr] [hɔːrs] .
Du Yunchang was left without a single man or horse .
杜 云昌 曾是 左边 没有 一个 单身的 男人 或者 马 .

独云长不获一人一骑，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [ˈempti] - [ˈhændɪd] [tu:; tə] [si:] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
He returned empty - handed to see Xuande .
他 返回 空的 - 递交 到 看 宣德 .

空身回见玄德。

[kən'mɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:fərɪŋ] [kən,grætə'leɪ(ə)nz] [tu:; tə][ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
Kongming was offering congratulations to Xuande .
孔明 曾是 提供 恭喜！ 到 宣德 .

孔明正与玄德作贺，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [ˈjʌn] [tʃæn] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news came that Yun Chang had arrived .
突然 , 消息 来了 那 云 张 有 到达的 .

忽报云长至。

[kən'mɪŋ] [ˈhɜ:ɹɪdli] [left] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Kongming hurriedly left his seat .
孔明 匆匆 左边 他的 座位 .

孔明忙离坐席，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] [ɪn] [ˈgri:tɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Holding a cup in greeting , he said :
保持 一个 杯子 在 问候 , 他 说 :

执杯相迎曰：

" [ænd; ənd][aɪ][er 'em] [dɪ'lʌɪtɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ə'tʃi:vd] [sʌtʃ] [æən; ən] [ʌn'pærəleɪd]
" **And I am delighted that the general has achieved such an unparalleled**
" 和 我 是 高兴极了 那 这 一般的 有 已达成 这样的 一个 无与伦比
[fi:t] . "
feat . "
特技 . "

“且喜将军立此盖世之功，

[tu:; tə][rɪd][ðə; ðɪ][wɜ:rlɪd] [ʌv; əv] [greɪt] [skɜ:dʒz] .
To rid the world of great scourges .
到 摆脱 这 世界 的 伟大的 灾祸 .

与普天下除大害。

[kən,grætə'leɪ(ə)nz] !
Congratulations !
恭喜！ !

合宜远接庆贺！ ”

[ˈjʌn] [tʃæn] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Yun Chang remained silent .
云 张 剩余 沉默的 .

云长默然。

[kən'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [ɪz][aɪ 'ti:][brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][wi:; wi][dɪd][nɔ:t] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fa:r][tu:; tə] [gri:t] [ju:; jə] ? "
" **General , is it because we did not come from afar to greet you ? "**
" 一般的 , 是 它 因为 我们 做过 不是 来 从 远方 到 迎接 你 ? "

“将军莫非因吾等不曾远接，

" [ɪz] [ðæt] [waɪ] [ju:; jə][ɑ:r; ər] [ʌn'hæpi] ? "
" **Is that why you are unhappy ? "**
" 是 那 为什么 你 是 不开心 ? "

故尔不乐？ ”

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] , [hiː hi] [sed] :
Looking around , he said :
寻找 大约 , 他 说 :

回顾左右曰：

[waɪ] [ˈdɪdnt] [juː; jʊ] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [fɜːrst] ?
Why didn't you report this first ?
为什么 没有 你 报告 这 第一的 ?

“汝等缘何不先报？ ”

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [gwɑːn][hæz; hæz] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər] [deθ] . "
" Guan has come specifically to ask for death . "
" 关 有 来 具体来说 到 问 为了 死亡 . "

“关某特来请死。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [dɪd][nɑːt] [teɪk] [ˈrefjuːdʒ][æt; ət] [hwaːˈrɔːŋ] [roʊd] ? "
" Could it be that Cao Cao did not take refuge at Huarong Road ? "
" 可以 它 是 那 曹 曹 做过 不是 拿 避难所 在 华荣 路 ? "

“莫非曹操不曾投华容道上来？ ”

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [aɪ ˈtiː] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðer; ðər] . "
" It comes from there . "
" 它 来 从 那里 . "

“是从那里来。

[gwɑːn][ɪz] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] .
Guan is incompetent .
关 是 不称职的 .

关某无能，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ɪˈskeɪpt] .
Therefore , he escaped .
所以 , 他 逃脱 .

因此被他走脱。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [wʌt] [ˈsoʊldʒərz][hæv; həv][juː; jʊ] [ˈkæptʃərd] ? "
" What soldiers have you captured ? "
" 什么 士兵 有 你 捕获 ? "

“拿得甚将士来？ ”

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] ['teɪkən] . "
" **None of them were taken** . "
" 没有任何 的 他们 是 已采取 . "

“皆不曾拿。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðɪs] [ɪz][gwa:n] ['ju:z] [wei] [ʌv; əv] [rɪ'membərɪŋ] ['kaʊ] [kaʊz] [pæst] ['kaɪndnəs] . "
" **This is Guan Yu's way of remembering Cao Cao's past kindness** . "
" 这 是 关 余氏 方式 的 记住 曹 曹的 过去的 仁慈 . "

“此是云长想曹操昔日之恩，

[ðeɪ] [rɪ'li:st] [aɪ 'ti:][ɑ:n] ['pɜ:rpəs] .
They released it on purpose .
他们 发布 它 在 目的 .

故意放了。

[bʌt; bət] [sɪns] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['mɪləteri] ['ɔ:rdər] [hɪr] . . .
But since there is a military order here . . .
但 自从 那里 是 一个 军队 命令 这里 . . .

但既有军令状在此，

[wi; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə] ['fɑ:ləʊ] ['mɪləteri] [bɔ:] .
We had no choice but to follow military law .
我们 有 不 选择 但 到 跟随 军队 法律 .

不得不按军法。”

[hi; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ðɪ] ['wɒrɪrz] [tu; tə][dræg][hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm; ɪm] .
He then ordered the warriors to drag him out and behead him .
他 然后 订购 这 战士 到 拖 他 出去 和 斩首 他 .

遂叱武士推出斩之。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [daɪ][tu; tə] [rɪ'peɪ] [maɪ] [frend] .
I would gladly die to repay my friend .
我 会 乐意 死 到 偿还 我的 朋友 .

拚将一死酬知己，

[hɪz; ɪz] ['raɪtʃəs] [neɪm] [wɪl] [bi; bi] [əd'maɪəd] [fɔːr; fər][θəʊzəndz, 'θəʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] .
His righteous name will be admired for thousands of years .
他的 正义 姓名 将要 是 钦佩 为了 数千 的 年 .

致令千秋仰义名。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] [wʌt] [bɪ'keɪm] [ʌv; əv] ['jʌŋ] [tʃæŋ] .
It is unknown what became of Yun Chang .
它 是 未知 什么 成为 的 云 张 .

未知云长性命如何，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[tʃæptər] - ['kaʊ][ɑ:r i: 'en] ['bætlz] [ðə; ðɪ] ['i:stərn] [wu:] ['ɑ:rmɪ] , [dʒu:geɪ] [lʃɑ:n] [aʊt'wɪts] [dʒəʊ] [ju]
Chapter 51 Cao Ren Battles the Eastern Wu Army , Zhuge Liang Outwits Zhou Yu
章 - 曹 任 战斗 这 东 吴 军队 , 诸葛亮 梁 智胜 周 于
第五十一回 曹仁大战东吴兵 孔明一气周公瑾

[ˈmi:nwaɪl] , [kənˈmɪŋ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈeksɪkjʊːt] [ɡwɑːn] [ju] .
Meanwhile , Kongming wanted to execute Guan Yu .
同时 , 孔明 通缉 到 执行 关 于 :
却说孔明欲斩云长，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

" [wen] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juːˈes] [swɔːr] [ˈbrʌðərhʊd] [ɪn][ðə; ði][pæst] . . . "
" When the three of us swore brotherhood in the past . . . "
" 什么时候 这 三 的 我们 发誓 兄弟情 在 这 过去的 . . . "
“昔吾三人结义时，

[wiː; wi] [swer] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][daɪ] [təˈgeðər] .
We swear to live and die together .
我们 发誓 到 居住 和 死 一起 :
誓同生死。

[ɔːlˈðoʊ] [ɡwɑːn] [ju] [hæz; hæz][ˈbroʊkən][ðə; ði] [bː] ,
Although Guan Yu has broken the law ,
虽然 关 于 有 破碎的 这 法律 ,
今云长虽犯法，

[aɪ] [ˈkænɑːt] [ber] [tuː; tə] [breɪk] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈpriːviəs] [vəʊ] .
I cannot bear to break our previous vow .
我 不能 熊 到 休息 我们的 以前的 发誓 :
不忍违却前盟。

[ˈwæn] [kˈwɑːn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [ðɪs] [əˈfens] .
Wang Quan should record this offense .
王 权 应该 记录 这 罪行 :
望权记过，

[hiː; hi] [wɪl] [əˈtoʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [sɪnz][wɪð; wɪθ] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] .
He will atone for his sins with meritorious service .
他 将要 赎罪 为了 他的 罪孽 和 有功绩的 服务 :
容将功赎罪。”

[kənˈmɪŋ] [ðen] [sperd] [hɜːr; hər] .
Kongming then spared her .
孔明 然后 幸存 她 :
孔明方才饶了。

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒəʊ] [ju] [wʌz; wəz] [ˈmʌstərɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈvjʊːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] .
Meanwhile , Zhou Yu was mustering his troops and reviewing his generals .
同时 , 周 于 曾是 集结 他的 军队 和 复习 他的 将军们 :
且说周瑜收军点将，

[iːtʃ] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðer; ðər] [ˈmerɪts] .
Each reported their merits .
每个 据报道 他们的 优点 :
各各叙功，

[rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][wuː] .
Report to the Marquis of Wu .
报告 到 这 侯爵 的 吴 :
申报吴侯。

[ðə; ði] [ˈɪnkʌm] [ɪz] [rɪˈdʒʊst] [tuː; tə] [deθ] ,
The income is reduced to death ,
这 收入 是 减少 到 死亡 ,
所得降卒，

[send] [ɔ:l] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [bɪn] [sent] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Send all those who have been sent across the river to cross the river .
发送 全部 那些 WHO 有 到过 发送 穿过 这 河 到 又 这 河 .
尽行发付渡江，

[ə; eɪ] [grænd] [rɪ'wɔ:rd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] ,
A grand reward for the three armies ,
一个 盛大 报酬 为了 这 三 军队 ,
大犒三军，

[ðeɪ] [ðen] [əd'vænst] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] - .
They then advanced their troops and captured Nanjun .
他们 然后 先进的 他们的 军队 和 捕获 - .
遂进兵攻取南郡。

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [set] [ʌp] [kæmp] [nɪr] [ðə; ði] ['rɪvər] .
The vanguard set up camp near the river .
这 先锋 放 向上 营 靠近 这 河 .
前队临江下寨，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] [faɪv] [bə'tæljənz] , [wʌn] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd] [wʌn] [bi'haɪnd] .
They were divided into five battalions , one in front and one behind .
他们 是 分割 进入 五 营 , 一 在 正面 和 一 在后面 .
前后分五营。

[dʒəu] [ju] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['sentər] .
Zhou Yu is in the center .
周 于 是 在 这 中心 .
周瑜居中。

[ju] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] ['strætədʒi] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [men] .
Yu was discussing the strategy for the campaign with his men .
于 曾是 讨论 这 战略 为了 这 活动 和 他的 男人 .
瑜正与众商议征进之策，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :
忽报:

" [lɪ'ju:] [ju:'ɑ:n'deɪ] [sent] [sʌn] ['tʃɪ'æn] [tu:; tə] [kən'grætʃələɪt] [ðə; ði] ['gʌvərnər] . "
" Liu Xuande sent Sun Qian to congratulate the governor . "
" 刘 宣德 发送 太阳 钱 到 祝贺 这 州长 . " "
“刘玄德使孙乾来与都督作贺。”

[ju] ['ɔ:rdərd] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] ['entər] .
Yu ordered him to enter .
于 订购 他 到 进入 .
瑜命请入。

['æftər] ['tʃɪ'æn] ['fɪnɪʃt] ['bəʊɪŋ] ,
After Qian finished bowing ,
后 钱 完成的 鞠躬 ,
乾施礼毕，

[wɜ:rd] :
Word :
单词 :
言:

" [maɪ][ɔːrd][hæz; həz] [ˈspeɪli] [ˈɔːrdərd] [ˈtʃɪˈæn][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə]
" **My lord has specially ordered Qian to pay his respects to**
" 我的 主 有 特别 订购 钱 到 支付 他的 尊重 到
[ðə; ðɪ] [ˈɡʌvnər] - [ˈdʒen(ə)rəl][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [greɪt] [ˈvɜːrtʃuː] . "
the Governor - General for his great virtue . "
这 州长 - 一般的 为了 他的 伟大的 美德 . "
"主公特命乾拜谢都督大德，

[ə; eɪ] [smɔːl] [ɡɪft] [ɪz] [ˈɔːfərd] .
A small gift is offered .
一个 小的 礼物 是 提供 .
"有薄礼上献。"

[ju] [æskt] :
Yu asked :
于 问 :
"瑜问曰：

[wer] [ɪz][fuːˈɑːnˈdeɪ] ?
Where is Xuande ?
在哪里 是 宣德 ?
"玄德在何处？ "

[ˈtʃɪˈæn] [rɪˈplaɪd] :
Qian replied :
钱 回复 :
"乾答曰：

" [ðə; ðɪ] [truːps] [ɑːr; ər] [naʊ] [ˈbiːɪŋ] [muːvd] [tuː; tə] - . "
" The troops are now being moved to Youjiangkou . "
" 这 军队 是 现在 存在 已搬 到 - . "
"现移兵屯油江口。"

[ju] [ɪkˈskeɪmd] [ɪn] [səɪˈpraɪz] :
Yu exclaimed in surprise :
于 惊呼 在 惊喜 :
"瑜惊曰：

[ɪz] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔːlsəʊ][ɪn] - ?
Is Kongming also in Youjiang ?
是 孔明 还 在 - ?
"孔明亦在油江否？ "

[ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :
"乾曰：

" [kɒŋˈmɪŋ] [ænd; ænd][ðə; ðɪ][ɔːrd][ɑːr; ər][bəʊθ] [æt; ət] - . "
" Kongming and the lord are both at Youjiang . "
" 孔明 和 这 主 是 两个都 在 - . "
"孔明与主公同在油江。"

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
"瑜曰：

" [rɪˈtɜːrn] [fɜːrst] , [step] [fɜːrst] ,
" Return first , step first ,
" 返回 第一的 , 步 第一的 ,
"足下先回，

[ə; eɪ] [ˈrelətɪv] [keɪm] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðer; ðər] [ˈgrætɪtuːd] .
A relative came to express their gratitude .
一个 相对的 来了 到 表达 他们的 感激 .

某亲来相谢也。”

[ju] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [grɪft] .
Yu accepted the gift .
于 公认 这 礼物 .

瑜收了礼物，

[sʌn] - [wʌz; wəz] [sent] [bæk] .
Sun Qianxian was sent back .
太阳 - 曾是 发送 后退 .

发付孙乾先回。

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [waɪ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [kəˈmændər] [soʊ] [ˈstɑːrtld] [dʒʌst] [naʊ] ? "
" Why was the Commander so startled just now ? "
" 为什么 曾是 这 指挥官 所以 惊慌 只是 现在 ? "

“却才都督为何失惊？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ] [ˈsteɪfənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] - .
Liu Bei stationed his troops at Youjiang .
刘 贝 驻 他的 军队 在 - .

“刘备屯兵油江，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ðə; ði] [ɪnˈten(ə)n] [ʌv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [ˈoʊvər] - .
They must have the intention of taking over Nanjun .
他们 必须 有 这 意图 的 采取 超过 - .

必有取南郡之意。

[wiː; wi] [hæv; həv] [ɪkˈspendɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈriːsɔːrsɪz] .
We have expended a great deal of military resources .
我们 有 已支出 一个 伟大的 交易 的 军队 资源 .

我等费了许多军马，

[ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [ænd; ænd] [ɡreɪn] [wɜːr; wər] [spent] .
A lot of money and grain were spent .
一个 很多 的 钱 和 粮食 是 花费 .

用了许多钱粮，

- [ɪz] [wɪˈðɪn] [ˈiːzi] [riːtʃ] [raɪt] [naʊ] ;
Nanjun is within easy reach right now ;
- 是 之内 简单的 抵达 正确的 现在 ;

目下南郡反手可得；

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈhɑːrtləs] .
They are heartless .
他们 是 狠心 .

彼等心怀不仁，

[wiːl] [dʒʌst] [juːz] [wɒts] [ˈredɪli] [əˈveɪləb(ə)] .
We'll just use what's readily available .
出色地 只是 使用 是什么 容易 可用的 .

要就现成，

" [wiː; wi][mʌst; məst] [ki:p] [dʒəu] [ju] [ə'laɪv] ！ "

" **We must keep Zhou Yu alive ！** "

" 我们 必须 保持 周 于 活 ！ "

须放着周瑜不死！ "

[su:] [sed] ː

Su said ː

苏 说 ː

肃曰ː

[wʌt] ['strætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [rɪ'pel] [ðəm; ðəm] ？

What strategy should be used to repel them ？

什么 战略 应该 是 用过的 到 击退 他们 ？

“当用何策退之？ ”

[ju] [sed] ː

Yu said ː

于 说 ː

瑜曰ː

" [aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [tɔːk] [tuː; tə][hɪm; ɪm][maɪ'self] . "

" **I will go and talk to him myself .** "

" 我 将要 去 和 讲话 到 他 我 . "

“吾自去和他说话。

[gʊd] , [gʊd] ː

Good , good ː

好的 , 好的 ː

好便好；

[wen] [θɪŋz] [ɑːr; ər][bæd] ,

When things are bad ,

什么时候 事物 是 坏的 ,

不好时，

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] [teɪk] - ,

Before he could take Nanjun ,

前 他 可以 拿 - ,

不等他取南郡，

" [kɪl] [lɪ'juː][,bi i 'aɪ][fɜːrst] ！ "

" **Kill Liu Bei first ！** "

" 杀 刘 贝 第一的 ！ "

先结果了刘备！ "

[su:] [sed] ː

Su said ː

苏 说 ː

肃曰ː

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "

" **I am willing to go with you .** "

" 我 是 愿意的 到 去 和 你 . "

“某愿同往。”

[soʊ] [ju] [ænd; ənd] [lʌ] [suː][led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [laɪt] ['kæv(ə)lɹi] .

So Yu and Lu Su led three thousand light cavalry .

所以 于 和 鲁 苏 引领 三 千 光 骑兵 .

于是瑜与鲁肃引三千轻骑，

[goʊ][də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][ðə; ðɪ] [maʊθ] [lʌv; əv] - ['ɪnvər] .

Go directly to the mouth of Youjiang River .

去 直接地 到 这 嘴 的 - 河 .

径投油江口来。

[fɜːrst] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [sʌn] [tʃænz] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [siː] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
First , let's talk about Sun Qian's return to see Xuande .

第一的 , 我们来吧 讲话 关于 太阳 钱的 返回 到 看 宣德 :

先说孙乾回见玄德,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəʊ] [ju] [wɪl] ['pɜːrsənəli] [kʌm] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] .
It is said that Zhou Yu will personally come to express his gratitude .

它 是 说 那 周 于 将要 亲自 来 到 表达 他的 感激 :

言周瑜将亲来相谢。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [æskt] [kɒŋˈmɪŋ] :
Xuande then asked Kongming :

宣德 然后 问 孔明 :

玄德乃问孔明曰:

" [wʌt] [ɪz][jɔː; jər] ['pɜːrpəs] [ɪn] ['kʌmɪŋ] [hɪr] ? "
" What is your purpose in coming here ? "

" 什么 是 你的 目的 在 未来 这里 ? "

“来意若何? ”

[kɒŋˈmɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :

孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰:

" [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [θæŋk] [juː ˈes][fɔːr; fər] [ðɪːz] [smɔːl] [ɡɪfts] . "
" They are willing to come and thank us for these small gifts . "

" 他们 是 愿意的 到 来 和 感谢 我们 为了 这些 小的 礼物 : "

“那里为这些薄礼肯来相谢。

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [frʌm; frəm] - .
They came specifically from Nanjun .

他们 来了 具体来说 从 - :

止为南郡而来。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰:

" [ɪf] [hiː; hi] [brɪŋz] [hɪz; ɪz] [truːps] . . . "
" If he brings his troops . . . "

" 如果 他 带来 他的 军队 : . . . "

“他若提兵来,

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [rɪˈspɑːnd] ?
How should we respond ?

如何 应该 我们 回应 ?

何以待之? ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰:

" [hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] ['ænsər] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ɔːr] [ðɪs] [wei] [wen] [hiː; hi] [kʌmz] . "
" He can be answered in this way or this way when he comes . "

" 他 能 是 回答 在 这 方式 或者 这 方式 什么时候 他 来 : "

“他来便可如此如此应答。”

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈplɔɪd] [ðer; ðər] ['wɔːʃɪps] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['rɪvər] .
They then deployed their warships at the mouth of the Youjiang River .

他们 然后 已部署 他们的 军舰 在 这 嘴 的 这 - 河 :

遂于油江口摆开战船,

[ˈmɪləteri] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [laɪnd] [ʌp] [ɑ:n][ðə; ði] [ɔ:r] .
Military horses were lined up on the shore .
军队 马匹 是 衬里 向上 在 这 支撑 .
岸上列着军马。

[ˈpi:pəlz] [ˈdeɪli] :
People's Daily :
人们的 日常的 :
人报:

[ˌdʒəʊ] [ju] ,
Zhou Yu ,
周 于 ,
“周瑜、

[ˈʌ] [su:] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Lu Su arrived with his troops .
鲁 苏 到达的 和 他的 军队 .
鲁肃引兵到来。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sent] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [wɪð; wɪθ] [ˈsevrəl] [ˈraɪdərz][tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Kongming sent Zhao Yun with several riders to meet him .
孔明 发送 赵 云 和 一些 骑手 到 见面 他 .
孔明使赵云领数骑来接。

[ju] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [ˈpaʊərf(ə)l] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] .
Yu saw that the army was powerful and strong .
于 锯 那 这 军队 曾是 强大的 和 强的 .
瑜见军势雄壮，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈveri] [ʌnˈi:zi] .
I am very uneasy .
我 是 非常 不安 .
心甚不安。

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
Upon reaching the camp gate ,
之上 到达 这 营 门 ,
行至营门外，

[ju:ˈɑ:nˈdeɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,
玄德、

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈwelkəmd] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði] [tent] .
Kongming welcomed them into the tent .
孔明 欢迎 他们 进入 这 帐篷 .
孔明迎入帐中。

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [gˈri:tɪŋz] ,
After everyone finished exchanging greetings ,
后 每个人 完成的 交换 问候 ,
各叙礼毕，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðer; ðər] [ˈɑ:nər] .
A banquet was held in their honor .
一个 宴会 曾是 握住 在 他们的 荣誉 .
设宴相待。

[ju:ˈɑ:nˈdeɪ] [reɪzd] [ə; eɪ] [kʌp] [tu:; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtu:d] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [fɪrs] [ˈbæt(ə)l] .
Xuande raised a cup to express his gratitude for the fierce battle .
宣德 提高 一个 杯子 到 表达 他的 感激 为了 这 凶猛的 战斗 .
玄德举酒致谢麋兵之事。

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [raʊndz] [ʌv; əv] [drɪŋks] ,
After several rounds of drinks ,
后 一些 回合 的 饮料 ,

酒至数巡，

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm] [ˈju:ʒoʊ] [hæv; həv] [bɪn] [mu:vd] [hɪr] . "
" The troops from Yuzhou have been moved here . "
" 这 军队 从 禹州 有 到过 已搬 这里 : "

“豫州移兵在此，

[kʊd; kəd][aɪ ˈti:] [bi:; bi] [ðæt] [ðeɪ] [ɪnˈtend] [tu:; tə] [teɪk] [ˈoʊvər] - ?
Could it be that they intend to take over Nanjun ?
可以 它 是 那 他们 打算 到 拿 超过 - ?

莫非有取南郡之意否？ ”

[ju:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ɪnˈtendz] [tu:; tə] [teɪk] - . "
" I heard that the governor intends to take Nanjun . "
" 我 听到 那 这 州长 意图 到 拿 - : "

“闻都督欲取南郡，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [help] .
Therefore , I came to help .
所以 , 我 来了 到 帮助 :

故来相助。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [dʌz] [nɔ:t] [teɪk] [aɪ ˈti:] .
If the governor does not take it .
如果 这 州长 做 不是 拿 它 :

若都督不取，

" [prɪˈper] [fɔ:r; fər][aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [ju:; jʊ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [teɪk] [aɪ ˈti:] . "
" Prepare for it and you will surely take it . "
" 准备 为了 它 和 你 将要 一定 拿 它 : "

备必取之”。

[ju] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Yu laughed and said :
于 笑了 和 说 :

瑜笑曰：

" [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈi:stərn] [wu:] [hæz; həz] [b:ŋ] [dɪˈzaɪrd] [tu:; tə] [ˈæneks] [ðə; ði] [hæn] [ˈrɪvər] . "
" Our Eastern Wu has long desired to annex the Han River . "
" 我们的 东 吴 有 长的 想要的 到 附件 这 韩 河 : "

“吾东吴久欲吞并汉江，

[naʊ] , - [ɪz] [ˈʌndər] [ˈaʊər; ɑ:r] [kənˈtroʊl] .
Now , Nanjun is under our control .
现在 , - 是 在下面 我们的 控制 :

今南郡已在掌中，

[waɪ] [nɔ:t] [teɪk] [aɪ ˈti:] ?
Why not take it ?
为什么 不是 拿 它 ?

如何不取？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mətʃ] ['kænɑ:t] [bi; bi] [prɪ'dɪktɪd] . "
" The outcome of a match cannot be predicted . "
" 这 结果 的 一个 匹配 不能 是 预测 : "

“胜负不可预定。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] [rɪ'tɜ:rn] ,
Cao Cao was about to return ,
曹 曹 曾是 关于 到 返回 ,

曹操临归，

[ˈkaʊ][ˌɑ:r i: 'en][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu; tə] [gɑ:rd] [næn; nɑ:n] [kə'mɑ:ndəri] [ænd; ənd] [ˈlðər] ['pleɪsɪz] .
Cao Ren was ordered to guard Nan Commandery and other places .
曹 任 曾是 订购 到 警卫 楠 郡 和 其他 地方 :

令曹仁守南郡等处，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi; bi][ə; eɪ] ['kleɪvər] [plæn] ;
There must be a clever plan ;
那里 必须 是 一个 聪明的 计划 ;

必有奇计；

[mɔ:ˈroʊvər] , [ˈkaʊ] [rɛnz] ['breɪvəri] [wʌz; wəz] [ˌʌn'mætʃt] :
Moreover , Cao Ren's bravery was unmatched :
而且 , 曹 任的 勇敢 曾是 无与伦比 :

更兼曹仁勇不可当：

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðə; ði] ['gʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [nɑ:t][bi; bi][ˈeɪb(ə)] [tu; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
But I fear the governor - general will not be able to take it .
但 我 害怕 这 州长 - 一般的 将要 不是 是 有能力的 到 拿 它 :

但恐都督不能取耳。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[ɪf] [aɪ] ['kænɑ:t] [əb'teɪn] [aɪ 'ti:] ,
If I cannot obtain it ,
如果 我 不能 获得 它 ,

“吾若取不得，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ʌp][tu; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] [tu; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
At that time , it was up to the public to take it .
在 那 时间 , 它 曾是 向上 到 这 民众 到 拿 它 :

那时任从公取。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [zaɪdʒɪŋ] "
" Zijing "
" 紫荆 "

“子敬、

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪz] [hɪr] [tu; tə] [ber] ['wɪtnəs] .
Kongming is here to bear witness .
孔明 是 这里 到 熊 证人 :

孔明在此为证，

" [gʌvərnər] , [du:][nɑ:t] [rɪ'pent] . "

" **Governor , do not repent .** "

" 州长 , 做 不是 悔改 . "

都督休悔。”

[ˈlʌ] [su:][ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətetɪd][ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [rɪ'plai] .

Lu Su hesitated and did not reply .

鲁 苏 犹豫了一下 和 做过 不是 回复 .

鲁肃踌躇未对。

[ju] [sed] :

Yu said :

于 说 :

瑜曰：

" [ə; eɪ] [tru:] [mæn] [sez] [wʌt] [hi; hi] [sez] ;

" **A true man says what he says ;**

" 一个 真的 男人 说道 什么 他 说道 ;

“大丈夫一言既出，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu; tə] [rɪ'gret] !

What is there to regret !

什么 是 那里 到 后悔 !

何悔之有！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði] ['gʌvə'nɜ:z] [wɜ:rdz] . . . "

" **The Governor's words . . .** "

" 这 州长的 字 . . . "

“都督此言，

[ðɪs] [ɪz] ['waɪdli] [ək'septɪd] [ə'pɪnjən] .

This is widely accepted opinion .

这 是 广泛 公认 观点 .

甚是公论。

[let] ['i:stərn] [wu:] [teɪk] [,aɪ 'ti:][fɜ:rst] ;

Let Eastern Wu take it first ;

让 东 吴 拿 它 第一的 ;

先让东吴去取；

[ɪf] [,aɪ 'ti:] ['dʌznt] [goʊ] [daʊn]

If it doesn't go down

如果 它 不 去 向下

若不下，

[maɪ][bɜ:rd] , [teɪk] [,aɪ 'ti:] .

My lord , take it .

我的 主 , 拿 它 .

主公取之，

[waɪ] [nɑ:t] !

Why not !

为什么 不是 !

有何不可！ ”

[ju] [ænd; ənd][su:] [bɪd] [ˌfer'wel] [tu; tə][u:'ɑ:n'deɪ] .

Yu and Su bid farewell to Xuande .

于 和 苏 出价 告别 到 宣德 .

瑜与肃辞别玄德、

[kɒŋ'mɪŋ] ,
Kongming ,
孔明 ,

孔明，

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .
They mounted their horses and rode away .
他们 安装 他们的 马匹 和 骑 离开 .

上马而去。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [æskt] [kɒŋ'mɪŋ] :
Xuande asked Kongming :
宣德 问 孔明 :

玄德问孔明曰：

" [bʌt; bət][ˈmɪstər] . [dʒʌst] [ɪnˈstrʌktɪd] [em ˈiː][tuː; tə] [ˈænsər] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] . "
" But Mr . just instructed me to answer in this way . "
" 但 先生 . 只是 指示 我 到 回答 在 这 方式 . "

“却才先生教备如此回答，

[ɔːlˈðoʊ] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
Although it was said for a moment ,
虽然 它 曾是 说 为了 一个 片刻 ,

虽一时说了，

[ˈæftər] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbəˈreɪ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

展转寻思，

[ðɪs] [ɪz] [ɪˈlɔːdʒɪkl] .
This is illogical .
这 是 不合逻辑 .

于理未然。

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [naʊ] [ɔːl] [əˈloʊn] [ænd; ənd] [pʊr] .
I am now all alone and poor .
我 是 现在 全部 独自的 和 贫穷的 .

我今孤穷一身，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][stænd] .
There was nowhere to stand .
那里 曾是 无处 到 站立 .

无置足之地，

[tuː; tə] [əbˈteɪn] - ,
To obtain Nanjun ,
到 获得 - ,

欲得南郡，

[dʒʌst][faɪnd][ˈrefjuːdʒ][fɔːr; fər] [naʊ] ;
Just find refuge for now ;
只是 寻找 避难所 为了 现在 ;

权且容身；

[ɪf] [dʒəu] [ju] [wɜːr; wər][tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][fɜːrst] . . .
If Zhou Yu were to take it first . . .
如果 周 于 是 到 拿 它 第一的 . . .

若先教周瑜取了，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ɔːlˈredi] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə] [ˈiːstərn] [wuː] .
The city already belongs to Eastern Wu .
这 城市 已经 属于 到 东 吴 .

城池已属东吴矣，

[bʌt; bət] [həʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [steɪ] [hɪr] ?
But how can we stay here ?
但 如何 能 我们 停留 这里 ?

却如何得住？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed loudly and said :
孔明 笑了 高声 和 说 :

孔明大笑曰：

" [bæk] [ðen] , [ljɑ:ŋ] [əd'vaɪzɪd] ['aʊər; ɑ:r][bɔ:rd][tu:; tə] [teɪk] [dʒɪŋ'dʒoʊ] . "
" Back then , Liang advised our lord to take Jingzhou . "
" 后退 然后 , 梁 建议 我们的 主 到 拿 荆州 . "

“当初亮劝主公取荆州，

[ðə; ði][bɔ:rd][dɪd][nɑ:t] ['lɪs(ə)n] .
The lord did not listen .
这 主 做过 不是 听 .

主公不听，

[bʌt; bət] [naʊ] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ?
But now you think about it ?
但 现在 你 思考 关于 它 ?

今日却想耶？ ”

[ju:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði] ['eriə] [ɪn] [frʌnt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] ['dʒɪŋʃen] . "
" The area in front was the site of Jingsheng . "
" 这 区域 在 正面 曾是 这 地点 的 京生 . "

“前为景升之地，

['ðerfɔ:r] , [aɪ] ['kænɑ:t] [ber] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] ;
Therefore , I cannot bear to take it ;
所以 , 我 不能 熊 到 拿 它 ;

故不忍取；

[ðɪs] [lənd] [naʊ] [bɪ'lɒŋz] [tu:; tə]['kɑʊ] ['kɑʊ] .
This land now belongs to Cao Cao .
这 土地 现在 属于 到 曹 曹 .

今为曹操之地，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['ri:z(ə)nəb(ə)l] [tu:; tə][ə'dɑ:pt][aɪ 'ti:] .
It is reasonable to adopt it .
它 是 合理的 到 采纳 它 .

理合取之。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][maɪ][bɔ:rd][tu:; tə] ['wɜ:ri] . "
" There is no need for my lord to worry . "
" 那里 是 不 需要 为了 我的 主 到 担心 . "

“不须主公忧虑。

[dʒəu] [ju] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [faɪt] .
Zhou Yu was sent to fight .
周 于 曾是 发送 到 斗争 .

尽着周瑜去厮杀，

[ˈmɔːrniŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvniŋ] , [ðə; ði] [sekt] [ˈliːdəŋ] [sɪts] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] - .
Morning and evening , the sect leader sits high in the city of Nanjun .
早晨 和 晚上 , 这 教派 领导者 坐着 高的 在 这 城市 的 - .
早晚教主公在南郡城中高坐。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[wʌt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [drˈvaɪzɪd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ?

“计将安出？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [dʒʌst][duː][,aɪ ˈtiː] [ðɪs] [wei] . "
" Just do it this way . "
" 只是 做 它 这 方式 . "

“只须如此如此。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [kæmpt] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
They only camped at the mouth of the river .
他们 仅有的 露营 在 这 嘴 的 这 河 .

只在江口屯扎，

[rɪˈmeɪn] [ɪnˈæktɪv] .
Remain inactive .
保持 不活跃 .

按兵不动。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [dʒəu] [ju] ,
Now , let's talk about Zhou Yu ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 周 于 ,

却说周瑜、

[ˈlʌ] [suː] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Lu Su returned to the village .
鲁 苏 返回 到 这 村庄 .

鲁肃回寨。

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [waɪ] [dʌz] [ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃɪːf] [ˈɔːlsəʊ] [əˈlaʊ] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə] [teɪk] [næn; nɑːn]
" Why does the Commander - in - Chief also allow Xuande to take Nan
" 为什么 做 这 指挥官 - 在 - 首席 还 允许 宣德 到 拿 楠
[kəˈmɑːndəri] ? "
Commandery ? "
郡 ? "

“都督如何亦许玄德取南郡？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [aɪ][kæn; kən] [teɪk] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][snæp][ʌv; əv][maɪ] ['fɪŋgərz] . "
" I can take Nanjun with a snap of my fingers . "
" 我 能 拿 - 和 一个 折断 的 我的 手指 . "

“吾弹指可得南郡，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] ['du:ɪŋ] ['feɪvərz][ɪn] [veɪn] .
It resulted in doing favors in vain .
它 结果 在 正在做 恩惠 在 徒劳 .

落得虚做人情。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'kwaɪəd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] :
He then inquired of the soldiers under his command :
他 然后 询问 的 这 士兵 在下面 他的 命令 :

随问帐下将士：

[hu:] [deəz] [tu:; tə] [teɪk] - [fɜ:rst] ?
Who dares to take Nanjun first ?
WHO 敢于 到 拿 - 第一的 ?

“谁敢先取南郡？ ”

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [rɪ'spɒndɪd] [ænd; ənd] [stept] ['fɔ:rwəd] .
One person responded and stepped forward .
一 人 回应 和 步 向前 .

一人应声而出，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['dʒɑ:ŋ, dʒɪ:'ɑ:ŋ] ['kɪn] .
It was Jiang Qin .
它 曾是 江 秦 .

乃蒋钦也。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ][ðə; ðɪ] ['væŋɡɑ:rd] , "
" You are the vanguard , "
" 你 是 这 先锋 , "

“汝为先锋，

[su:] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐盛、

[dɪŋ] ['fɛŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] ['depjʊtɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
Ding Feng was appointed as the deputy general .
丁 冯 曾是 任命 作为 这 副 一般的 .

丁奉为副将，

[dɪ'spætʃ] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] ,
Dispatch five thousand elite troops ,
派遣 五 千 精英 军队 ,

拨五千精锐军马，

[fɜ:rst] , [krɔ:s] [ðə; ðɪ]['rɪvər] .
First , cross the river .
第一的 , 叉 这 河 .

先渡江。

[aɪ] [wɪl] [ðen] [li:d] [maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .
I will then lead my troops to provide support .
我 将要 然后 带领 我的 军队 到 提供 支持 .

吾随后引兵接应。”

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈkɑʊ][ɑ:r i: 'en][wʌz; wəz][ɪn][næn; nɑ:n] [kə'mɑ:ndəri] .
Meanwhile , Cao Ren was in Nan Commandery .
同时 , 曹 任 曾是 在 楠 郡 .

且说曹仁在南郡，

[hi:; hi] [ɪn'trʌstɪd] [ˈkɑʊ] [hɑ:ŋ] [wɪð; wɪθ] ['gɑ:diŋ] [jɑɪlɪŋ] .
He entrusted Cao Hong with guarding Yiling .
他 受托 曹 洪 和 守护 夷陵 .

分付曹洪守彝陵，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [ˈmu:vmənt] .
It was considered a pincer movement .
它 曾是 经过考虑的 一个 钳子 移动 .

以为掎角之势。

[ˈpi:pəlz] [ˈdeɪlɪ] :
People's Daily :
人们的 日常的 :

人报：

" [ˈwu:z] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [krɔ:st] [ðə; ði][hæŋ] [ˈrɪvər] . "
" Wu's troops have already crossed the Han River . "
" 吴氏 军队 有 已经 交叉 这 韩 河 . "

“吴兵已渡汉江。”

[,ɑ:r i: 'en] [sed] :
Ren said :
任 说 :

仁曰：

" [hoʊld][fɜ:rm][ænd; ənd] [ə'vɔɪd] [ˈfaɪtɪŋ] . "
" Hold firm and avoid fighting . "
" 抓住 公司 和 避免 斗争 . "

“坚守勿战为上。”

[ðə; ði] [ˈvæliənt] [ˈdʒen(ə)rəl][ŋju:] [dʒɪŋ] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
The valiant general Niu Jin stepped forward and said :
这 英勇 一般的 牛 斤 步 向前 和 说 :

骁将牛金奋然进曰：

" [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [gerts] , [jet] [wi:; wi][du:][nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] . "
" The enemy is at the city gates , yet we do not engage in battle . "
" 这 敌人 是 在 这 城市 大门 , 然而 我们 做 不是 从事 在 战斗 . "

“兵临城下而不出战，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ˈkɑʊədɪs] .
It is cowardice .
它 是 怯懦 .

是怯也。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] [hæv; həv][dʒʌst] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [drɪˈfi:t] .
Moreover , our troops have just suffered a defeat .
而且 , 我们的 军队 有 只是 遭受 一个 击败 .

况吾兵新败，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [taɪm] [tu:; tə][,ri:'vaɪtəlaɪz][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈspɪrɪt] .
It is time to revitalize our spirit .
它 是 时间 到 恢复活力 我们的 精神 .

正当重振锐气。

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [lend] - [eɪ'li:t; ɪ'li:t][ˈsoʊldʒərz] .

I am willing to lend 500 elite soldiers .
我 是 愿意的 到 借 - 精英 士兵 .

某愿借精兵五百，

" [lets] [fart] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] . "

" Let's fight to the death . "

" 我们来吧 斗争 到 这 死亡 . "

决一死战。”

[bə'nevələns] ['fɑ:louz] .

Benevolence follows .
仁 跟随 .

仁从之，

[hiː; hi] [ˈɔ:rdərd] [njuː][dʒɪn][tuː; tə] [li:d] - [truːps] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .

He ordered Niu Jin to lead 500 troops into battle .
他 订购 牛 斤 到 带领 - 军队 进入 战斗 .

令牛金引五百军出战。

[dɪŋ] ['fɛŋ] [roʊd] [ʌp][tuː; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .

Ding Feng rode up to greet him .
丁 冯 骑 向上 到 迎接 他 .

丁奉纵马来迎。

[dɜ:t] [ə; eɪ][lɪv; laɪv][fɔ:r]

Date A Live 4
日期 一个 居住 4

约战四

[faɪv] [ˌkɑːmbə'neɪʃənz] ,

Five combinations ,
五 组合 ,

五合，

[dɪ'siːtf(ə)] [dɪ'fi:t]

Deceitful defeat
欺骗性的 击败

奉诈败，

[njuː][dʒɪn][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pər'su:t] [ænd; ənd][ˈɪntuː][ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .

Niu Jin led his troops in pursuit and into the enemy lines .
牛 斤 引领 他的 军队 在 追逐 和 进入 这 敌人 线条 .

牛金引军追赶入阵。

['fɛŋ] [kə'mɑːndɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [sə'raʊnd] [njuː][dʒɪn][ɪn][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n] .

Feng commanded his troops to surround Niu Jin in the formation .
冯 命令 他的 军队 到 环绕 牛 斤 在 这 形成 .

奉指挥众军一裹围牛金于阵中。

[ðə; ði] ['kɑːnflɪkt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪm] ['daɪnəsti]

The conflict between the left and right of the Kim dynasty
这 冲突 之间 这 左边 和 正确的 的 这 金 王朝

金左右冲突，

[noʊ] [kən'kluːʒ(ə)n] [kæn; kən][biː; bi] [drɔːn] .

No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制 .

不能得出。

[ˈkɑʊ][ˌɑːr iː ˈen] , [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsɪti][wɔːl] , [sɔː][njuː][dʒɪn] [træpt] [ɪn][ðə; ði][ˈsentər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈenəmi]
Cao Ren , from the city wall , saw Niu Jin trapped in the center of the enemy
曹 任 , 从 这 城市 墙 , 锯 牛 斤 被困 在 这 中心 的 这 敌人
[laɪnz] .
lines .
线条 :

曹仁在城上望见牛金困在垓心，

[hiː; hi][ðən][dɒnd][hɪz; ɪz][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd][hɪz; ɪz][hɔːrs] .
He then donned his armor and mounted his horse .
他 然后 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 :

遂披甲上马，

[hiː; hi][led][ˈsevrəl][ˈhʌndrəd][ʌv; əv][hɪz; ɪz][eɪˈliːt; rɪˈliːt][ˈkævəlɪrɪmən][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪti] .
He led several hundred of his elite cavalrymen out of the city .
他 引领 一些 百 的 他的 精英 骑兵 出去 的 这 城市 :

引麾下壮士数百骑出城，

[swɪŋ][ðə; ði][naɪf][wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz][maɪt] ,
Swing the knife with all his might ,
摇摆 这 刀 和 全部 他的 可能 ,

奋力挥刀，

[ðeɪ][tʃɑːrdʒd][ˈɪntuː][ˈwuːz][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
They charged into Wu's formation .
他们 带电 进入 吴氏 形成 :

杀入吴阵。

[suː][ʃeŋ][əkˈseptɪd][ðə; ði][ˈtʃælɪndʒ] .
Xu Sheng accepted the challenge .
徐 盛 公认 这 挑战 :

徐盛迎战，

[aɪˈtiː][ˈkænɑːt][biː; bi][rɪˈzɪstɪd, rɪˈzɪstəd, rɪˈzɪstɪd] .
It cannot be resisted .
它 不能 是 抵抗 :

不能抵挡。

[ˈkɑʊ][ˌɑːr iː ˈen][ˈmɑːtʃt][tuː; tə][ðə; ði][hɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈenəmi][ˈstrɔːŋhoʊld] .
Cao Ren marched to the heart of the enemy stronghold .
曹 任 行军 到 这 心 的 这 敌人 据点 :

曹仁杀到垓心，

[njuː][dʒɪn][wʌz; wəz][ˈreskjʊːd] .
Niu Jin was rescued .
牛 斤 曾是 获救 :

救出牛金。

[ˈlʊkɪŋ][bæk] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][stɪl][ˈsevrəl][ˈdʌz(ə)n][ˈraɪdərz][ɪn][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Looking back , there were still several dozen riders in the formation .
寻找 后退 , 那里 是 仍然 一些 打 骑手 在 这 形成 :

回顾尚有数十骑在阵，

[noʊ][kənˈkluːʒ(ə)n][kæn; kən][biː; bi][drɔːn] .
No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制 :

不能得出，

[ðeɪ][ðən][tɜːrnd][ænd; ənd][tʃɑːrdʒd][ɪn][əˈɡen] .
They then turned and charged in again .
他们 然后 转向 和 带电 在 再次 :

遂复翻身杀入，

[ðeɪ] [brʊʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] .
They broke through the encirclement .
他们 打破 通过 这 包围 .

救出重围。

[dʒʌst] [ðen] , [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['kɪn] [blɑ:kt] [ðer; ðər] [wei] .
Just then , Jiang Qin blocked their way .
只是 然后 , 江 秦 已屏蔽 他们的 方式 .

正遇蒋钦拦路，

['kɑʊ][ɑ:r i: 'en][ænd; ənd][ŋjuː][dʒɪn] [fɔ:t] [ðer; ðər] [wei] [θruː] .
Cao Ren and Niu Jin fought their way through .
曹 任 和 牛 斤 战斗 他们的 方式 通过 .

曹仁与牛金奋力冲散。

[ɑ:r i: 'en][di: 'aɪ]['kɑʊ] ['tʃʌn] ,
Ren Di Cao Chun ,
任 迪 曹 春 ,

仁弟曹纯，

[ðeɪ] [ɔ:lsʊʊ][led] [tru:ps] [tu;; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .
They also led troops to provide support .
他们 还 引领 军队 到 提供 支持 .

亦引兵接应，

[ə; eɪ] [keɪ'ɑ:tɪk] ['bæt(ə)l] [ɪn'sju:d] .
A chaotic battle ensued .
一个 混乱 战斗 随后 .

混杀一阵。

['wu:z] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Wu's army was defeated and fled .
吴氏 军队 曾是 战败 和 逃亡 .

吴军败走，

['kɑʊ][ɑ:r i: 'en] [rɪ'tɜ:rnd] [vɪk'tɔ:riəs] .
Cao Ren returned victorious .
曹 任 返回 胜利者 .

曹仁得胜而回。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['kɪn] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Jiang Qin was defeated .
江 秦 曾是 战败 .

蒋钦兵败，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu;; tə] [si:] [dʒəʊ] [ju] ,
Returning to see Zhou Yu ,
返回 到 看 周 于 ,

回见周瑜，

[ju] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Yu was furious and wanted to kill him .
于 曾是 狂怒 和 通缉 到 杀 他 .

瑜怒欲斩之，

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [dɪs'mɪst] .
The generals were dismissed .
这 将军们 是 解雇 .

众将告免。

[ju] [ðen] ['mʌstəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Yu then mustered his troops .
于 然后 集结 他的 军队 .

瑜即点兵，

[hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] [ˈpɜːrsənəli] [ɪnˈɡerɪdʒ] [ˈkɑʊ][ɑːr iː ˈen][ɪn][ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] .
He was to personally engage Cao Ren in a decisive battle .
他 曾是 到 亲自 从事 曹 任 在 一个 决定性 战斗 .
要亲与曹仁决战。

[ɡæn] [ˈnɪŋ] [sed] :
Gan Ning said :
甘 宁 说 :
甘宁曰：

" [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [mʌst; məst][nɑːt][ækt] [ˈræʃli] . "
" The governor must not act rashly . "
" 这 州长 必须 不是 行为 贸然 . "

[naʊ] [ˈkɑʊ][ɑːr iː ˈen][hæz; həz] [ˈɔːrdərd] [ˈkɑʊ] [hɑːŋ] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ˈjaɪlɪŋ] .
Now Cao Ren has ordered Cao Hong to defend Yiling .
现在 曹 任 有 订购 曹 洪 到 保卫 夷陵 .
今曹仁令曹洪据守彝陵，

[aɪ ˈtiː][fɔːrmz][ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [ˈmuːvmənt] ;
It forms a pincer movement ;
它 表格 一个 钳子 移动 ;
为犄角之势；

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .
I am willing to lead three thousand elite troops .
我 是 愿意的 到 带领 三 千 精英 军队 .
某愿以精兵三千，

[teɪk] [ˈjaɪlɪŋ] [dəˈrektli; daɪˈrektli] .
Take Yiling directly .
拿 夷陵 直接地 .
径取彝陵，

" [ðen] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [kæn; kən] [teɪk] - . "
" Then the governor can take Nanjun . "
" 然后 这 州长 能 拿 - . "
都督然后可取南郡。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第77/181页

[jʊ] [wʌz; wəz] [kən'vɪnst] [baɪ][hɪz; ɪz] ['ɑ:rgjʊmənt] .
Yu was convinced by his argument .
于 曾是 确信 经过 他的 争论 .

瑜服其论，

[fɜ:rst] , [ɪn'strʌkt] [gæn] ['nɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][tu:; tə] [ə'tæk] [jaɪlɪŋ] .
First , instruct Gan Ning to lead three thousand soldiers to attack Yiling .
第一的 , 指示 甘 宁 到 带领 三 千 士兵 到 攻击 夷陵 .

先教甘宁领三千兵攻打彝陵，

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [ɪn'fɔ:rmɪd] ['kəʊ][ɑ:r i: 'en] .
Spies had already informed Cao Ren .
间谍 有 已经 知情的 曹 任 .

早有细作报知曹仁，

[ɑ:r i: 'en] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] ['tʃen] [dʒəʊ] .
Ren discussed it with Chen Jiao .
任 讨论 它 和 陈 角 .

仁与陈矫商议。

[dʒəʊ] [sed] :
Jiao said :
角 说 :

矫曰：

" [jaɪlɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [bɔ:st] . "
" Yiling has been lost . "
" 夷陵 有 到过 丢失的 . "

“彝陵有失，

- [ɪz]['ɔ:lsəʊ][noʊ] [bɔ:ŋgər] [dɪ'fensəbl] .
Nanjun is also no longer defensible .
- 是 还 不 更长 可辩护的 .

南郡亦不可守矣。

" [wɪ; wi][mʌst; məst] [seɪv] [hɪm; ɪm] [ɪ'mi:diətli] . "
" We must save him immediately . "
" 我们 必须 节省 他 立即地 . "

宜速救之。”

[ɑ:r i: 'en] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['kəʊ] ['tʃʌn] [ænd; ənd][nju:][dʒɪn][tu:; tə] ['si:krətli] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] ['reskju:] ['kəʊ]
Ren then ordered Cao Chun and Niu Jin to secretly lead troops to rescue Cao
任 然后 订购 曹 春 和 牛 斤 到 偷偷 带领 军队 到 救援 曹

[hɑ:ŋ] .

Hong .
洪 .

仁遂令曹纯与牛金暗地引兵救曹洪。

['kəʊ] ['tʃʌn] [fɜ:rst] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm] ['kəʊ] [hɑ:ŋ] ,
Cao Chun first sent someone to inform Cao Hong ,
曹 春 第一的 发送 某人 到 通知 曹 洪 ,

曹纯先使人报知曹洪，

['ɔ:rdər] [hɑ:ŋ] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [lʊr] [ðə; ði] ['enəmi] .
Order Hong to leave the city to lure the enemy .
命令 洪 到 离开 这 城市 到 饵 这 敌人 .

令洪出城诱敌。

[gæŋ] ['nɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [jaɪlɪŋ] .
Gan Ning led his troops to Yiling .
甘 宁 引领 他的 军队 到 夷陵 .

甘宁引兵至彝陵，

[hɑːŋ] ['tʃuː] ['klæʃt] [wɪð; wɪθ][gæŋ] ['nɪŋ] .
Hong Chu clashed with Gan Ning .
洪 楚 冲突 和 甘 宁 .

洪出与甘宁交锋。

[ðə; ðɪ]['bæt(ə)] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] .
The battle lasted for more than twenty rounds .
这 战斗 持续 为了 更多的 比 二十 回合 .

战有二十余合，

[hɑːŋ] [fled] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
Hong fled in defeat .
洪 逃亡 在 击败 .

洪败走。

['nɪŋ] [siːzd] [jaɪlɪŋ] .
Ning seized Yiling .
宁 查获 夷陵 .

宁夺了彝陵。

[baɪ] [dʌsk] ,
By dusk ,
经过 黄昏 ,

至黄昏时，

['kəʊ] ['tʃʌŋ] ,
Cao Chun ,
曹 春 ,

曹纯、

[njuː] - [ə'raɪvd] .
Niu Jinbing arrived .
牛 - 到达的 .

牛金兵到，

[ðə; ðɪ] [tuː] [saɪdz] [keɪm] [tə'geðər] .
The two sides came together .
这 二 侧面 来了 一起 .

两下相合，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ðɪ][jiː] [mɔːsə'liːəm] .
They surrounded the Yi Mausoleum .
他们 包围 这 易 陵 .

围了彝陵。

[skaʊts] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][dʒəu] [ju] .
Scouts rushed to report to Zhou Yu .
童子军 匆忙 到 报告 到 周 于 .

探马飞报周瑜，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [gæŋ] ['nɪŋ] [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn] [jaɪlɪŋ] ['sɪti] .
It is said that Gan Ning was trapped in Yiling City .
它 是 说 那 甘 宁 曾是 被困 在 夷陵 城市 .

说甘宁困于彝陵城中，

[ju] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'rpraɪzd] .
Yu was greatly surprised .
于 曾是 非常 惊讶 .

瑜大惊。

[ˈtʃɛŋ] [ˈpu:] [sed] :
Cheng Pu said :
程 普 说 :

程普曰：

" [wi:; wi] [ʃʊd; ʒəd] [ˈkwɪkli] [dɪˈvaɪd] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈfɔ:rsɪz] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ðem; ðəm] . "
" We should quickly divide our forces to rescue them . "
" 我们 应该 迅速地 划分 我们的 力量 到 救援 他们 . "

“可急分兵救之。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ə; eɪ] [strəˈti:dʒɪkli] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt][ləʊˈkeɪ(ə)n] . "
" This place is a strategically important location . "
" 这 地方 是 一个 战略性地 重要的 地点 . "

“此地正当冲要之处，

[ɪf] [wi:; wi] [dɪˈvaɪd] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈfɔ:rsɪz] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ðem; ðəm] . . .
If we divide our forces to rescue them . . .
如果 我们 划分 我们的 力量 到 救援 他们 . . .

若分兵去救，

[ɪf] [ˈkɑʊ][ɑ:r i: ˈen] [li:dz] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] . . .
If Cao Ren leads his troops to attack . . .
如果 曹 任 线索 他的 军队 到 攻击 . . .

倘曹仁引兵来袭，

[wʌt] [tu:; tə][du:] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[ly:] [ˈmɛŋ] [sed] :
Lǔ Meng said :
鲁 孟 说 :

吕蒙曰：

[gæŋ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] .
Gan Xingba was a great general of Jiangdong .
甘 - 曾是 一个 伟大的 一般的 的 江东 .

“甘兴霸乃江东大将，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][nɑ:t] [seɪv] [ðem; ðəm] ?
How could we not save them ?
如何 可以 我们 不是 节省 他们 ?

岂可不救？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[aɪ] [waɪ] [tu:; tə][goʊ][ænd; ənd] [seɪv] [ðem; ðəm][maɪˈself] ;
I wish to go and save them myself ;
我 希望 到 去 和 节省 他们 我 ;

“吾欲自往救之；

[bʌt; bət] [hu:] [wɪl] [rɪˈmeɪn] [hɪr] ?
But who will remain here ?
但 WHO 将要 保持 这里 ?

但留何人在此，

" [teɪk] ['oʊvər][maɪ] ['duːtiz] ? "	
" Take over my duties ? "	" 拿 超过 我的 职责 ? "
代当吾任？ "	
[ˈmɛŋ] [sed] : Meng said : 孟 说 :	
蒙曰：	
" [lɪˈjuː] - [əˈtʃiːvmənts] [ɑːr; ər] [əˈproʊpriət] . "	
" Liu Linggong's achievements are appropriate . "	" 刘 - 成就 是 合适的 . "
“留凌公绩当之。	
[mɑːŋˈɡoʊliə] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] . Mongolia took the lead . 蒙古 采取 这 带领 :	
蒙为前驱，	
[ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] ['kʌvəd] [ðə; ði] [rɪr] ; The commander - in - chief covered the rear ; 这 指挥官 - 在 - 首席 涵盖 这 后部 ;	
都督断后；	
[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] , In less than ten days , 在 较少的 比 十 天 ,	
不须十日，	
[ə; eɪ] [traɪˈʌmfənt] ['vɪktəri] [ɪz] [ə'ʃʊrd] . A triumphant victory is assured . 一个 凯 胜利 是 保证 :	
必奏凯歌。”	
[ju] [sed] : Yu said : 于 说 :	
瑜曰：	
" [aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [lɪŋ] [ɡɒŋdʒi] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˌtempəˈrerəli] [teɪk] ['oʊvər][maɪ] ['duːtiz] ? "	
" I wonder if Ling Gongji would be willing to temporarily take over my duties ? "	" 我 想知道 如果 凌 工吉 会 是 愿意的 到 暂时地 拿 超过 我的 职责 ? "
“未知凌公绩肯暂代吾任否？ "	
[lɪŋ] [tʊŋ] [sed] : Ling Tong said : 凌 童 说 :	
凌统曰：	
" [ɪf] [ðə; ði] [ˈpɪriəd] [ɪz] [ten] [deɪz] , " If the period is ten days , " " 如果 这 时期 是 十 天 , "	
“若十日为期，	
[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [əˈproʊpriət] ; It is appropriate ; 它 是 合适的 ;	
可当之；	
[ten] [deɪz] [ˈleɪtər] , Ten days later , 十 天 之后 ,	
十日之外，	

[hiː; hi][ɪz][nɑːtɪ][ʌp][tuː; tə][ðə; ði][tæsk] .
He is not up to the task .
他 是 不是 向上 到 这 任务 ；

不胜其任矣。”

[ju] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] ,
Yu was overjoyed ,
于 曾是 欣喜若狂 ；

瑜大喜，

[soʊ][hiː; hi] [left] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - ['soʊldʒərz][br'haɪnd] .
So he left more than 10 , 000 soldiers behind .
所以 他 左边 更多的 比 - , - 士兵 在后面 ；

遂留兵万余，

[peɪ] [tuː; tə] [lɪŋ] [tɒŋ] ;
Pay to Ling Tong ;
支付 到 凌 童 ；

付与凌统；

['staːtɪŋ] [tə'deɪ] , [ðə; ði][ˈɑːrmi] [wɪl] [mɑːrtɪ] [ˈɪntuː] [ˌjaɪlɪŋ] .
Starting today , the army will march into Yiling .
开始 今天 ， 这 军队 将要 行进 进入 夷陵 ；

即日起大兵投彝陵来。

[ˈmɛŋ] - [sed] :
Meng Weiye said :
孟 - 说 ；

蒙谓瑜曰：

" [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pæθ] [saʊθ] [ʌv; əv] [ˌjaɪlɪŋ] , "
" A secluded path south of Yiling , "
" 一个 僻 小路 南 的 夷陵 ， "

“彝陵南僻小路，

[ˈteɪkɪŋ] - [ɪz] [ɪk'striːmli] [kən'viːniənt] .
Taking Nanjun is extremely convenient .
采取 - 是 极其 方便的 ；

取南郡极便。

[faɪv] [ˈhʌndrəd] ['soʊldʒərz][kʊd; kəd][biː; bi] [sent] [tuː; tə] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [triːz] .
Five hundred soldiers could be sent to cut down the trees .
五 百 士兵 可以 是 发送 到 切 向下 这 树木 ；

可差五百军去砍倒树木，

[tuː; tə] [kʌt] [ɔːf][ðer; ðər] [pæθ] .
To cut off their path .
到 切 离开 他们的 小路 ；

以断其路。

[ɪf] [ðer; ðər][ˈɑːrmi][ɪz] [dɪ'fiːtɪd] ,
If their army is defeated ,
如果 他们的 军队 是 战败 ；

彼军若败，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli] [weɪ] ;
This is the only way ;
这 是 这 仅有的 方式 ；

必走此路；

[ðə; ði] [hɔːrs] ['kænə:t] [muːv] .
The horse cannot move .
这 马 不能 移动 ；

马不能行，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [əˈbəendən] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [fli:] .
They will surely abandon their horses and flee .
他们 将要 一定 放弃 他们的 马匹 和 逃跑 .
必弃马而走，

" [aɪ][kæn; kən] [əb'teɪn] [ðæt] [hɔ:rs] . "
" I can obtain that horse . "
" 我 能 获得 那 马 . "

吾可得其马也。”

[ju] [ˈfɑ:lʊd] [su:t] .
Yu followed suit .
于 随后 套装 .

瑜从之，

[ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [bɪn] [drɪˈspætʃt] .
The troops have been dispatched .
这 军队 有 到过 已派出 .
差军去讫。

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [əˈraɪv] [æt; ət] [jaɪlɪŋ] .
The army is about to arrive at Yiling .
这 军队 是 关于 到 到达 在 夷陵 .
大兵将至彝陵，

[ju] [æskt] :
Yu asked :
于 问 :

瑜问：

[hu:] [kæn; kən] [breɪk] [θru:] [ænd; ənd] [ˈentər] ?
Who can break through and enter ?
WHO 能 休息 通过 和 进入 ?
“谁可突围而入，

[tu:; tə] [seɪv] [gæn] [ˈnɪŋ] ?
To save Gan Ning ?
到 节省 甘 宁 ?
以救甘宁？ ”

[dʒəʊ] [taɪ] [wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɡoʊ] .
Zhou Tai was willing to go .
周 泰 曾是 愿意的 到 去 .
周泰愿往，

[hi; hi] [ɪˈmi:diətli] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [roʊd] [ɔ:f] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
He immediately drew his sword and rode off on horseback .
他 立即地 画 他的 剑 和 骑 离开 在 马背 .
即时绰刀纵马，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [ˈɪntu:] [ˈkəʊ] [kaʊz] [ˈɑ:rmɪ] .
They charged straight into Cao Cao's army .
他们 带电 直的 进入 曹 曹的 军队 .
直杀入曹军之中，

[ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Go to the city .
去 到 这 城市 .
径到城下。

[gæn] [ˈnɪŋ] [sɔ:] [dʒəʊ] [taɪ] [əˈraɪv] ,
Gan Ning saw Zhou Tai arrive ,
甘 宁 锯 周 泰 到达 ,
甘宁望见周泰至，

[hi:; hi] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [gri:t] [him; ɪm] .
He went out of the city to greet him .
他 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他 .
自出城迎之。

[tai] [wɜ:rdz] :
Thai words :
泰国 字 :

泰言：

" [ðə; ði] ['gʌvərnər] [him'self] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] . "
" The governor himself led his troops to the capital . "
" 这 州长 他自己 引领 他的 军队 到 这 首都 . "
“都督自提兵至。”

[ˈniŋ] ['ɔ:rdəd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tu:; tə][bi:; bi] ['prɑ:pərli] [i'kwɪpt] [ænd; ənd] [wel] - [fed] .
Ning ordered the soldiers to be properly equipped and well - fed .
宁 订购 这 士兵 到 是 适当地 配备 和 出色地 - 美联储 .
宁传令教军士严装饱食，

[prɪ'per] [æn; ən][ɪn'saɪd]['eɪdʒənt] .
Prepare an inside agent .
准备 一个 里面 代理人 .

准备内应。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['kaʊ] [hɑ:ŋ] ,
Now , let's talk about Cao Hong ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 曹 洪 ,
却说曹洪、

['kaʊ] ['tʃʌŋ] ,
Cao Chun ,
曹 春 ,

曹纯、

[nju:][dʒɪn] [hɜ:rd] [ðæt] [dʒəʊ] ['ju:z] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Niu Jin heard that Zhou Yu's army was approaching .
牛 斤 听到 那 周 余氏 军队 曾是 接近 .
牛金闻周瑜兵将至，

[fɜ:rst] , [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][næn; nɑ:n] [kə'mɑ:ndəri] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm] ['kaʊ][ɑ:r i: 'en] .
First , send someone to Nan Commandery to inform Cao Ren .
第一的 , 发送 某人 到 楠 郡 到 通知 曹 任 .
先使人往南郡报知曹仁，

[wʌn] [saɪd] [dɪ'vaɪdɪd][ɪts] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
One side divided its forces to repel the enemy .
一 边 分割 它是 力量 到 击退 这 敌人 .
一面分兵拒敌。

[wen] ['wu:z] [tru:ps] [ə'raɪvd] ,
When Wu's troops arrived ,
什么时候 吴氏 军队 到达的 ,
及吴兵至，

[kaʊz] [tru:ps] [met] [ðem; ðəm] .
Cao's troops met them .
曹的 军队 遇见 他们 .
曹兵迎之。

[wen] [ðə; ði]['bæt(ə)l] [br'ɡɪnz] ,
When the battle begins ,
什么时候 这 战斗 开始 ,
比及交锋，

[gæŋ] ['nɪŋ]
Gan Ning
甘 宁

甘宁、

[dʒəu] [tai] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [tu:] - [prɔ:ŋd] [ə'tæk] .
Zhou Tai launched a two - pronged attack .
周 泰 发射 一个 二 - 叉状的 攻击 .

周泰分两路杀出，

[kaʊz] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [θroʊn] ['ɪntu:] ['keɪɔ:s] .
Cao's troops were thrown into chaos .
曹的 军队 是 抛掷 进入 混乱 .

曹兵大乱，

[wu:] [bɪŋ] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [səɹ'praɪz] [ə'tæk] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
Wu Bing launched a surprise attack from all sides .
吴 必应 发射 一个 惊喜 攻击 从 全部 侧面 .

吴兵四下掩杀。

['kəʊ] [hɑ:ŋ] ,
Cao Hong ,
曹 洪 ,

曹洪、

['kəʊ] ['tʃʌn] ,
Cao Chun ,
曹 春 ,

曹纯、

[ŋju:][dʒɪn] [ɪn'di:d] [tʊk] [ðə; ðɪ] [saɪd] [pæθ] ;
Niu Jin indeed took the side path ;
牛 斤 的确 采取 这 边 小路 ;

牛金果然投小路而走；

[haʊ'evər] , [ðə; ðɪ] [pæθ] [wʌz; wəz] [blɔ:kt] [baɪ] [hæp'hæzədli] [paɪld] ['faɪərwʊd] .
However , the path was blocked by haphazardly piled firewood .
然而 , 这 小路 曾是 已屏蔽 经过 随意地 堆积 柴 .

却被乱柴塞道，

[ðə; ðɪ] [hɔ:rs] ['kænd:t] [mu:v] .
The horse cannot move .
这 马 不能 移动 .

马不能行，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'bændənd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [fled] .
They all abandoned their horses and fled .
他们 全部 弃 他们的 马匹 和 逃亡 .

尽皆弃马而走。

[wu:] [bɪŋ] [əb'teɪnd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - ['hɔ:rsɪz] .
Wu Bing obtained more than 500 horses .
吴 必应 获得 更多的 比 - 马匹 .

吴兵得马五百余匹。

[dʒəu] [ju] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [næn; nɑ:n] [kə'mɑ:ndəri] [ʊʊvər'nɑɪt] .
Zhou Yu led his troops to Nan Commandery overnight .
周 于 引领 他的 军队 到 楠 郡 过夜 .

周瑜驱兵星夜赶到南郡，

[dʒʌst] [ðen] , ['kəʊ] [rɛnz] ['ɑ:ɹmi] [keɪm] [tu:; tə] ['reskjʊ:] [jaɪlɪŋ] .
Just then , Cao Ren's army came to rescue Yiling .
只是 然后 , 曹 任的 军队 来了 到 救援 夷陵 .

正遇曹仁军来救彝陵。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [ðen] [ɪn'ɡerɪdʒd] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
The two armies then engaged in battle .
这 二 军队 然后 已订婚的 在 战斗 :

两军接着，

['meɪleɪ] [wʌn]
Melee 1
近战 1

混战一

[fi:ld] .
field .
场地 :

场。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 :

天色已晚，

[i:tʃ] [saɪd] [wɪð'dru:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
Each side withdrew their troops .
每个 边 退出 他们的 军队 :

各自收兵。

['kəʊ] [ɑ:r i: 'en] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sɪti] .
Cao Ren returned to the city .
曹 任 返回 到 这 城市 :

曹仁回城中，

[dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] .
Discuss with others .
讨论 和 其他的 :

与众商议。

['kəʊ] [hɑ:ŋ] [sed] :
Cao Hong said :
曹 洪 说 :

曹洪曰：

" [naʊ] [ðæt] [jaɪlɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [bɔ:st] . . . "
" Now that Yiling has been lost . . . "
" 现在 那 夷陵 有 到过 丢失的 . . . "

“目今失了彝陵，

[ðə; ði] [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪz] ['krɪtɪk(ə)l] .
The situation is critical .
这 情况 是 批判的 :

势已危急，

[waɪ] [nɑ:t] [ɪɡ'zæmɪn] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['legəsi] ?
Why not examine the Prime Minister's legacy ?
为什么 不是 检查 这 主要的 部长 遗产 ?

何不拆丞相遗计观之，

[haʊ] [tu:; tə] [rɪ'zɔ:lv] [ðɪs] ['kraɪsɪs] ?
How to resolve this crisis ?
如何 到 解决 这 危机 ?

以解此危？ ”

['kəʊ] [ɑ:r i: 'en] [sed] :
Cao Ren said :
曹 任 说 :

曹仁曰：

“ [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [ɪgˈzæktli] [wʌt] [aɪ] [θɔːt] . ”
“ **What you say is exactly what I thought .** ”
“ 什么 你 说 是 确切地 什么 我 想法 . ”

“汝言正合吾意。”

[soʊ][hiː; hi] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [riːd] [aɪ ˈtiː] .
So he opened the book and read it .
所以 他 打开 这 书 和 读 它 .

遂拆书观之，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 ！

大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [fuːd] [biː; bi] [prɪˈperd] [æt; ət] [dɑːn] ;
He then ordered that food be prepared at dawn ;
他 然后 订购 那 食物 是 准备 在 黎明 ;

便传令教五更造饭；

[æt; ət] [dɑːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

平明，

[lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] [ˈmɪləteri] [ˈhɔːrsɪz] ,
Large and small military horses ,
大的 和 小的 军队 马匹 ,

大小军马，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ;
They all abandoned the city ;
他们 全部 弃 这 城市 ;

尽皆弃城；

[flægz] [wɜːr; wər] [ˈplɑːntɪd] [ɔːl] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Flags were planted all over the city walls .
旗帜 是 已种植 全部 超过 这 城市 墙壁 .

城上遍插旌旗，

[blʌf] .
bluff .
虚张声势 .

虚张声势。

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [splɪt] [ˈɪntuː] [θriː] [ɡruːps] [ænd; ənd] [ˈmɑːtʃt] [aʊt] .
The army split into three groups and marched out .
这 军队 分裂 进入 三 团体 和 行军 出去 .

军分三门而出。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒəu] [ju] [ˈreskjʊːd] [ɡæn] [ˈnɪŋ] ,
Meanwhile , Zhou Yu rescued Gan Ning ,
同时 , 周 于 获救 甘 宁 ,

却说周瑜救出甘宁，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈnʌ; əv] - .
The troops were stationed at the city of Nanjun .
这 军队 是 驻 在 这 城市 的 - .

陈兵于南郡城处。

[ˈsiːɪŋ] [kəʊz] [truːps] [ɪˈmɜːrdʒ] [frəm; frəm] [θriː] [ɡeɪts]
Seeing Cao's troops emerge from three gates
看到 曹的 军队 出现 从 三 大门

见曹兵分三门而出，

[ju] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][ˈplætfɔ:rm][tu:; tə] [wɑ:tʃ] .
Yu went up to the platform to watch .
于 去 向上 到 这 平台 到 手表 .
瑜上将台观看。

[ˈoʊnli][ə; ei] [fju:] [flægz][wɜ:r; wər] [si:n] [ˈflæŋkɪŋ] [ðə; ði][ˈpærəpɪtˈpærəpet] .
Only a few flags were seen flanking the parapet .
仅有的 一个 很少 旗帜 是 已见 侧翼 这 栏杆 .
只见女墙边虚搦旌旗，

[noʊ][wʌn][ɪz] [ˈga:diŋ] [ˌaɪ ˈti:] ;
No one is guarding it ;
不 一 是 守护 它 ;
无人守护；

[əˈgen] , [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [si:n] [wɪð; wɪθ] [ˈbʌndlz] [taɪd] [əˈraʊnd] [ðer; ðər] [weɪsts] .
Again , soldiers were seen with bundles tied around their waists .
再次 , 士兵 是 已见 和 捆绑 系 大约 他们的 腰部 .
又见军士腰下各束缚包裹。

[ju] [ˈsi:krətli] [θɔ:t] [ðæt] [ˈkɑʊ][ˌɑ:r i: ˈen] [wʊd] [fɜ:rst] [prɪˈper] [tu:; tə] [li:v] .
Yu secretly thought that Cao Ren would first prepare to leave .
于 偷偷 想法 那 曹 任 会 第一的 准备 到 离开 .
瑜暗忖曹仁必先准备走路，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɪʃu:d] [ˈɔ:rdərz][frʌm; frəm][ðə; ði] [kəˈmænd] [poʊst] .
He then issued orders from the command post .
他 然后 发布 订单 从 这 命令 邮政 .
遂下将台号令，

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:miz] [wɜ:r; wər] [dɪˈstrɪbjʊ:tɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [flæŋks] ;
The two armies were distributed on the left and right flanks ;
这 二 军队 是 分布式 在 这 左边 和 正确的 侧翼 ;
分布两军为左右翼；

[ɪf] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [wɪnz]
If the vanguard wins
如果 这 先锋 胜利
如前军得胜，

[ˈoʊnli] [ˈfoʊkəst] [ɑ:n] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈfɔ:rwərd] ,
Only focused on chasing forward ,
仅有的 专注 在 追逐 向前 ,
只顾向前追赶，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɡɔ:ŋ] [tu:; tə] [saʊnd] .
Waiting for the gong to sound .
等待 为了 这 锣 到 声音 .
直待鸣金，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [rɪˈtri:t] .
Only then can one retreat .
仅有的 然后 能 一 撤退 .
方许退步。

[ˈtʃɛŋ] [ˈpu:][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tu:; tə] [kəˈmænd] [ðə; ði] [rɪr] [ˈɑ:rmɪ] .
Cheng Pu was appointed to command the rear army .
程 普 曾是 任命 到 命令 这 后部 军队 .
命程普督后军，

[ju] [ˈpɜ:rsənəli] [led][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Yu personally led his army to capture the city .
于 亲自 引领 他的 军队 到 捕获 这 城市 .
瑜亲自引军取城。

[æz; əz][ðə; ði] [drʌmz] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] [ˈsaʊndɪd] ,
As the drums of battle sounded ,
作为 这 鼓 的 战斗 听起来 ,

对阵鼓声响处，

[ˈkaʊ] [hɑ:ŋ] [went] [aʊt][tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ˈbæt(ə)] .
Cao Hong went out to challenge them to battle .
曹 洪 去 出去 到 挑战 他们 到 战斗 .

曹洪出马搦战，

[ju] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [stʊd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈbænər] .
Yu arrived at the gate and stood under the banner .
于 到达的 在 这 门 和 站立 在下面 这 横幅 .

瑜自至门旗下，

[hæn] [dæŋ] [wʌz; wəz] [sent] [aʊt] .
Han Dang was sent out .
韩 当 曾是 发送 出去 .

使韩当出马，

[klæʃ] [wɪð; wɪθ][ˈkaʊ] [hɑ:ŋ] ;
Clash with Cao Hong ;
冲突 和 曹 洪 ;

与曹洪交锋；

[ðeɪ] [fʊ:t] [fʊ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈθɜ:rti] [raʊndz] .
They fought for more than thirty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

战到三十余合，

[hɑ:ŋ] [fled] [ɪn] [dɪˈfi:t] .
Hong fled in defeat .
洪 逃亡 在 击败 .

洪败走。

[ˈkaʊ][ˌɑ:r i: ˈen] [ˈpɜ:rsənəli] [led][ðə; ði] [əˈtæk] .
Cao Ren personally led the attack .
曹 任 亲自 引领 这 攻击 .

曹仁自出接战，

[dʒəʊ] [taɪ] [roʊd] [ʌp][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] ;
Zhou Tai rode up to greet them ;
周 泰 骑 向上 到 迎接 他们 ;

周泰纵马相迎；

[ðeɪ] [fʊ:t] [fʊ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
They fought for more than ten rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

斗十余合，

[ˌɑ:r i: ˈen][wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Ren was defeated and fled .
任 曾是 战败 和 逃亡 .

仁败走。

[ðə; ði][fɔ:rˈmeɪ(ə)n][wʌz; wəz] [keɪˈɑ:tɪk] .
The formation was chaotic .
这 形成 曾是 混乱 .

阵势错乱。

[dʒəʊ] [ju] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɑ:n][bəʊθ] [flæŋks] [tu:; tə] [əˈtæk] .
Zhou Yu led his troops on both flanks to attack .
周 于 引领 他的 军队 在 两个都 侧翼 到 攻击 .

周瑜麾两翼军杀出，

[kɑʊz] ['ɑ:ɹmi] ['sʌfərd] [ə; ei]['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
Cao's army suffered a major defeat .
曹的 军队 遭受 一个 主要的 击败 .
曹军大败。

[ju] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pər'su:t] [tu:; tə][ðə; ði] [wɔ:lz] [ʌv; əv] - .
Yu led his troops in pursuit to the walls of Nanjun .
于 引领 他的 军队 在 追逐 到 这 墙壁 的 - .
瑜自引军马追至南郡城下，

['kɑʊ] [kɑʊz] ['ɑ:ɹmi] [dɪd][nɑ:t] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] .
Cao Cao's army did not enter the city .
曹 曹的 军队 做过 不是 进入 这 城市 .
曹军皆不入城，

[hed] [ˌnɔ:rθ'west] .
Head northwest .
头 西北 .
望西北面走。

[hæn] [dæŋ] ,
Han Dang ,
韩 当 ,
韩当、

[dʒəʊ] [taɪ] [led][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [ɪn][ə; ei] [best] - ['efərt] [pər'su:t] .
Zhou Tai led the vanguard in a best - effort pursuit .
周 泰 引领 这 先锋 在 一个 最好的 - 努力 追逐 .
周泰引前部尽力追赶。

[ju] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [ɡets] [wɜ:r; wər] [waɪd] ['oʊpən] .
Yu saw that the city gates were wide open .
于 锯 那 这 城市 大门 是 宽的 打开 .
瑜见城门大开，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
There was no one on the city wall .
那里 曾是 不 一 在 这 城市 墙 .
城上又无人，

[hi; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] ['sɪti] .
He then ordered his troops to seize the city .
他 然后 订购 他的 军队 到 抢占 这 城市 .
遂令众军抢城。

['dʌzənz] [ʌv; əv]['raɪdərz] [led][ðə; ði] [wei] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Dozens of riders led the way into the city .
几十个 的 骑手 引领 这 方式 进入 这 城市 .
数十骑当先而入。

[ju] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ɑ:n][frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
Yu spurred his horse on from behind .
于 受到刺激 他的 马 在 从 在后面 .
瑜在背后纵马加鞭，

[ðeɪ] [went] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['bɑ:bɪkən] .
They went straight into the barbican .
他们 去 直的 进入 这 巴比肯 .
直入瓮城。

['tʃen] [dʒəʊ][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] ['enəmi] ['taʊər] .
Chen Jiao was on the enemy tower .
陈 角 曾是 在 这 敌人 塔 .
陈矫在敌楼上，

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [dʒəu] [ju] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] . . .
Upon seeing Zhou Yu personally enter the city . . .
之上 看到 周 于 亲自 进入 这 城市 . . .

望见周瑜亲自入城来，

[hi:; hi] [ˈsi:kɹətli] [tʃɪrd] :
He secretly cheered :
他 偷偷 欢呼 :

暗暗喝采道：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈstrætədʒi] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈbrɪliənt] ! "
" The Prime Minister's strategy is truly brilliant ! "
" 这 主要的 部长 战略 是 真的 杰出的 ！ "

“丞相妙策如神！ ”

[ə; eɪ] [ˈklæpər] [ˈsaʊndɪd] .
A clapper sounded .
一个 拍板 听起来 .

一声梆子响，

[bəʊθ] [saɪdz] [ˈfaɪərd][ðer; ðər] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [ˌsaɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
Both sides fired their crossbows simultaneously .
两个都 侧面 被解雇 他们的 弩 同时地 .

两边弓弩齐发，

[ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈdaʊnpɔ:ɹ] .
It was like a sudden downpour .
它 曾是 喜欢 一个 突然 倾盆大雨 .

势如骤雨。

[ðəʊz] [hu:] [rʌʃt] [tu:; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti]
Those who rushed to enter the city
那些 WHO 匆忙 到 进入 这 城市

争先入城的，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈtʌmbld] [ˈɪntu:][ðə; ði][pɪt] .
They all tumbled into the pit .
他们 全部 翻滚 进入 这 坑 .

都颠入陷坑内。

[wen] [dʒəu] [ju] [ˈhɜ:ɹɪdli] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [tɜ:rnd] [bæk] ,
When Zhou Yu hurriedly reined in his horse and turned back ,
什么时候 周 于 匆匆 勒住 在 他的 马 和 转向 后退 ,

周瑜急勒马回时，

[hɪt] [baɪ][ə; eɪ] [ˈkrɔ:sbəʊ] [bəʊlt] ,
Hit by a crossbow bolt ,
打 经过 一个 弩 螺栓 ,

被一弩箭，

[ə; eɪ][də'rekt] [ʃɑ:t] [hɪts] [ðə; ði] [left] [ə'sɪstənt] .
A direct shot hits the left assistant .
一个 直接的 射击 点击量 这 左边 助手 .

正射中左助，

[hi:; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .

翻身落马。

[nju:][dʒɪn] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Niu Jin charged out of the city .
牛 斤 带电 出去 的 这 城市 .

牛金从城中杀出，

[kʌm] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [dʒəu] [ju] ;
Come and capture Zhou Yu ;
来 和 捕获 周 于 ;

来捉周瑜；

[su:] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐盛、

[dɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfɛŋ] [ˈrɪskt] [ðer; ðər][laɪvz; livz][tu:; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
Ding and Feng risked their lives to save him .
丁 和 冯 冒险 他们的 生活 到 节省 他 .

丁奉二人舍命救去。

[ˈkəʊ] [kəʊz] [tru:ps] [broʊk] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Cao Cao's troops broke out from the city .
曹 曹的 军队 打破 出去 从 这 城市 .

城中曹兵突出，

[wu:][ˈsoʊldʒərz] [ˈtræmpld] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
Wu soldiers trampled each other .
吴 士兵 践踏 每个 其他 .

吴兵自相践踏，

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði] [trɛntʃ] .
Countless people fell into the trench .
无数 人们 跌倒 进入 这 沟 .

落堑坑者无数。

[wen] [ˈtʃɛŋ] [ˈpu:] [ˈheɪstɪli] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
When Cheng Pu hastily withdrew his troops ,
什么时候 程 普 草草 退出 他的 军队 ,

程普急收军时，

[ˈkəʊ][ˌɑ:r i: ˈen] ,
Cao Ren ,
曹 任 ,

曹仁、

[ˈkəʊ] [hɑ:ŋ] [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:] [tu:] [gru:ps] [ænd; ənd] [əˈtækt] [bæk] .
Cao Hong divided his troops into two groups and attacked back .
曹 洪 分割 他的 军队 进入 二 团体 和 遭到攻击 后退 .

曹洪分兵两路杀回。

[ˈwu:z] [ˈɑ:ɹmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] .
Wu's army suffered a major defeat .
吴氏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

吴兵大败。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [lɪŋ] [tɒŋ] [led][æŋ; ən][ˈɑ:ɹmi][tu:; tə] [əˈtæk] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
Fortunately , Ling Tong led an army to attack from the side .
幸运的是 , 凌 童 引领 一个 军队 到 攻击 从 这 边 .

幸得凌统引一军从刺斜里杀来，

[ðeɪ] [held] [ɔ:f] [ˈkəʊ] [kəʊz] [tru:ps] .
They held off Cao Cao's troops .
他们 握住 离开 曹 曹的 军队 .

敌住曹兵。

[ˈkəʊ][ˌɑ:r i: ˈen][led][hɪz; ɪz] [vɪkˈtɔ:riəs] [ˈɑ:ɹmi][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Cao Ren led his victorious army into the city .
曹 任 引领 他的 胜利者 军队 进入 这 城市 .

曹仁引得胜兵进城，

[ˈtʃɛŋ] [ˈpuː][led][hɪz; ɪz] [drɪˈfiːtɪd] [truːps] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
Cheng Pu led his defeated troops back to the camp .
程 普 引领 他的 战败 军队 后退 到 这 营 .
程普收败军回寨。

[mæn] ,
Man ,
男人 ,

丁、

[suː][ɜːr; ər]
Xu Er
徐 呃

徐二

[ðeɪ] [ˈreskjuːd] [dʒəu] [ju] [ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðer; ðər] [tent] .
They rescued Zhou Yu and brought him into their tent .
他们 获救 周 于 和 带来 他 进入 他们的 帐篷 .
将救得周瑜到帐中，

[ˈsʌmən] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [ˈmedɪk][tuː; tə] [pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [ˈæroʊhed] [wɪð; wɪθ][ˈplaɪərz] .
Summon the army medic to pull out the arrowhead with pliers .
召唤 这 军队 医护人员 到 拉 出去 这 箭头 和 钳 .
唤行军医者用铁钳子拔出箭头，

[əˈplai] [ðə; ði] [wuːnd] [ˈmedɪs(ə)n] [tuː; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [wuːnd] .
Apply the wound medicine to cover the wound .
申请 这 伤口 药品 到 覆盖 这 伤口 .
将金疮药敷掩疮口，

[ðə; ði] [peɪn] [wʌz; wəz] [ʌnˈberəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .
疼不可当，

[hiː; hi] [bɔːst] [hɪz; ɪz] [ˈæpɪtaɪt] .
He lost his appetite .
他 丢失的 他的 食欲 .
饮食俱废。

[ðə; ði][ˈdɑːktər] [sed] :
The doctor said :
这 医生 说 :
医者曰：

" [ðɪs] [ˈæroʊhed] [ɪz] [ˈpɔɪznd] . "
" This arrowhead is poisoned . "
" 这 箭头 是 中毒 . "
“此箭头上有毒，

[æn; ən][ˈɜːrdʒənt] [əˈprəʊtʃ] [wɪl] [nɑːt] [liːd] [tuː; tə][ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [kjʊr] .
An urgent approach will not lead to a complete cure .
一个 紧迫的 方法 将要 不是 带领 到 一个 完全的 治愈 .
急切不能痊愈可。

[ɪf] [ˈæŋɡər][ˈsɜːdʒəz, ˈsɜːdʒɪz] . . .
If anger surges : : :
如果 愤怒 涌动 . . .
若怒气冲激，

[ðə; ði] [sɔːz] [rɪˈkəːd] .
The sores recurred .
这 疮 复发 .
其疮复发。”

[ˈtʃɛŋ] [ˈpu:] [ˈɔ:rdəd] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [tu;; tə][hoʊld][ðer; ðər] [pəˈziʃənz] [ˈfɜ:rmli] [ɪn] [i:tʃ] [ˈfɔ:tɪfaɪd]
Cheng Pu ordered the three armies to hold their positions firmly in each fortified
程 普 订购 这 三 军队 到 抓住 他们的 职位 牢牢 在 每个 强化
[ˈvɪlɪdʒ] .
village .
村庄 :

程普令三军紧守各寨，

[du:][nɑ:t][goʊ] [aʊt] [ˈlaɪtli] .
Do not go out lightly .
做 不是 去 出去 轻轻 :

不许轻出，

[θri:] [deɪz] [ˈleɪtər]
Three days later
三 天 之后

三日后，

[nju:][dʒɪn] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:rmɪ] [tu;; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu;; tə][ˈbæɪ(ə)] .
Niu Jin led his army to challenge them to battle .
牛 斤 引领 他的 军队 到 挑战 他们 到 战斗 :

牛金引军来搦战，

[ˈtʃɛŋ] [ˈpu:] [rɪˈmeɪnd] [ɪnˈæktɪv] .
Cheng Pu remained inactive .
程 普 剩余 不活跃 :

程普按兵不动。

[nju:][dʒɪn][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] [ʌnˈtɪl] [dʌsk] [bɪˈfɔ:r] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [hoʊm] .
Niu Jin cursed until dusk before returning home .
牛 斤 被诅咒的 直到 黄昏 前 返回 家 :

牛金骂至日暮方回，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [əˈnʌðər] [ˈvɜ:rb(ə)] [ˈbæɪ(ə)] [ɪnˈsju:d] .
The next day , another verbal battle ensued .
这 下一个 天 , 其他 口头 战斗 随后 :

次日又来骂战。

[ˈtʃɛŋ] [ˈpu:] [fɪrd] [ðæt] [ju] [wʊd] [bi;; bi] [ˈæŋɡrɪ] .
Cheng Pu feared that Yu would be angry .
程 普 害怕 那 于 会 是 生气的 :

程普恐瑜生气，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [rɪˈpɔ:rt] [aɪ ˈti:] .
I dare not report it .
我 敢 不是 报告 它 :

不敢报知。

[ɑ:n][ðə; ði][θɜ:rd] [deɪ] ,
On the third day ,
在 这 第三 天 ,

第三日，

[nju:][dʒɪn] [kənˈtɪnju:d] [ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkə:sɪŋ] [ʌnˈtɪl] [hi;; hi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] .
Niu Jin continued shouting and cursing until he reached the village gate .
牛 斤 持续 喊叫 和 咒骂 直到 他 达到 这 村庄 门 :

牛金直至寨门外叫骂，

[ðeɪ] [keɪpt] [ˈseɪɪŋ] [ðeɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu;; tə] [ˈkæptʃər] [dʒəu] [ju] .
They kept saying they wanted to capture Zhou Yu .
他们 保留 说 他们 通缉 到 捕获 周 于 :

声声只道要捉周瑜。

[ˈtʃɛŋ] [ˈpu:] [dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] ,
Cheng Pu discussed with the others ,
程 普 讨论 和 这 其他的 ,
程普与众商议，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [ˌtempəˈrerəli] [wɪðˈdrɔ:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
They intended to temporarily withdraw their troops .
他们 故意的 到 暂时地 提取 他们的 军队 .
欲暂且退兵，

[rɪˈtʃ:rnɪŋ] [tu:; tə] [si:] [bɔ:rd] [wu:] ,
Returning to see Lord Wu ,
返回 到 看 主 吴 ,
回见吴侯，

[bʌt; bət] [ðen] [hi:; hi] [peɪd] [noʊ] [mɔ:ɹ] [əˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə][aɪ ˈti:] .
But then he paid no more attention to it .
但 然后 他 有薪酬的 不 更多的 注意力 到 它 .
却再理会。

[haʊˈevər] , [dʒəu] [ju] [wʌz; wəz] [ˈsʌfərɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [sɔ:r] [ænd; ənd] [peɪn] ,
However , Zhou Yu was suffering from a sore and pain ,
然而 , 周 于 曾是 痛苦 从 一个 疮 和 疼痛 ,
却说周瑜虽患疮痛，

[hi:; hi][hæz; həz][hɪz; ɪz] [oʊn] [aɪˈdi:əz] ;
He has his own ideas ;
他 有 他的 自己的 想法 ;
心中自有主张；

[aɪ ˈti:][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈsoʊldʒəɹz][ˈɔ:f(ə)n] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][kæmp][tu:; tə]
It is known that Cao Cao's soldiers often come to the front of the camp to
它 是 已知 那 曹 曹的 士兵 经常 来 到 这 正面 的 这 营 到
[hɜ:rl] [ɪnˈsʌltz] .
hurl insults .
投 侮辱 .

已知曹兵常来寨前叫骂，
[bʌt; bət][noʊ][wʌn] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] .
But no one came to report .
但 不 一 来了 到 报告 .

却不见众将来禀。
[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，
[ˈkaʊ][,ɑ:r i: ˈen] [led] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:ɹmi] [hɪmˈself] .
Cao Ren led a large army himself .
曹 任 引领 一个 大的 军队 他自己 .

曹仁自引大军，
[ˈbi:tɪŋ] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] ,
Beating drums and shouting ,
殴打 鼓 和 喊叫 ,

擂鼓呐喊，
[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ju: ˈes] .
They came to challenge us .
他们 来了 到 挑战 我们 .

前来搦战。

[ˈtʃɛŋ] [ˈpuː][rɪˈfjuːzɪd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [steɪ] [ɔːr] [liːv] .
Cheng Pu refused to stay or leave .
程 普 拒绝 到 停留 或者 离开 :

程普拒住不出。

[dʒəu] [ju] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd] [æskt] :
Zhou Yu summoned his generals into his tent and asked :
周 于 被召唤 他的 将军们 进入 他的 帐篷 和 问 :

周瑜唤众将入帐问曰：

[wer] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈklæməɹ][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] ?
Where is the clamor and shouting coming from ?
在哪里 是 这 叫嚣 和 喊叫 未来 从 ?

“何处鼓噪呐喊？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：

" [ˈsoʊldʒəɹz] [ˈbiːɪŋ] [treɪnd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] . "
" Soldiers being trained in the military . "
" 士兵 存在 受过训练 在 这 军队 . "

“军中教演士卒。”

[ju] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Yu angrily said :
于 愤怒地 说 :

瑜怒曰：

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [dɪˈsiːv] [em ˈiː] ! "
" How dare you deceive me ! "
" 如何 敢 你 欺骗 我 ! "

“何欺我也！

[aɪ] [ɔːlˈredi] [noʊ] [ðæt] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈsoʊldʒəɹz][ɔːf(ə)n] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ðɪ][kæmp][tuː; tə] [hɜːrɪ] [ɪnˈsʌlts] .
I already know that Cao Cao's soldiers often come to the camp to hurl insults .
我 已经 知道 那 曹 曹的 士兵 经常 来 到 这 营 到 投 侮辱 .

吾已知曹兵常来寨前辱骂。

[ˈtʃɛŋ] - [ɔːlsou] [held] [ˈmɪləteri] [ˈpaʊəɹ] .
Cheng Demou also held military power .
程 - 还 握住 军队 力量 .

程德谋既同掌兵权，

[waɪ] [sɪt] [ˈɑːdli][baɪ] ?
Why sit idly by ?
为什么 坐 闲散地经过 ?

何故坐视？ ”

[hiː; hi] [ðen] [ɔːrdərd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈtʃɛŋ] [ˈpuː][ɪntuː][ðə; ðɪ] [tent] [tuː; tə] [ˈkwestʃən] [hɪm; ɪm] .
He then ordered someone to invite Cheng Pu into the tent to question him .
他 然后 订购 某人 到 邀请 程 普 进入 这 帐篷 到 问题 他 .

遂命人请程普入帐问之。

[ˈpuː] [sed] :
Pu said :
普 说 :

普曰：

" [aɪ] [sɔː] [ðæt] - [hæd; həd][ə; eɪ] [sɔːr] ,
" I saw that Gongjin had a sore ,
" 我 锯 那 - 有 一个 疮 ,

“吾见公瑾病疮，

" [ə; eɪ] ['ri:əl] [mæn] [i:ts] [hɪz; ɪz] ['kɪŋz] ['sæləri] ,
" **A real man eats his king's salary** ,
" 一个 真实的 男人 吃 他的 国王的 薪水 ,
" 大丈夫既食君禄，

[wen] [ju:; jə] [daɪ][ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld]
When you die on the battlefield
什么时候 你 死 在 这 战场

当死于战场，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [rɪ'tɜ:rnd] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] ['hɔ:shaid] .
He was returned wrapped in a horsehide .
他 曾是 返回 包装 在 一个 马皮 。

以马革裹尸还，

['fɔ:rtʃənətli] !
Fortunately !
幸运的是 ！

幸也！

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ 'ti:][bi:; bi][dʒʌst][fɔ:r; fər][,em 'i:] [ə'loʊn] ?
How can it be just for me alone ?
如何 能 它 是 只是 为了 我 独自的 ？

岂可为我一人，

[ænd; ənd] [jet] , [[ʊd; ʃəd] [wi:; wi] [ə'bəendən] ['mætərz] [ʌv; əv] ['næ(ə)nəl] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] ?
And yet , should we abandon matters of national importance ?
和 然而 ， 应该 我们 放弃 事情 的 国家的 重要性 ？

而废国家大事乎？ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ，

言讫，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [pʊt] [ɑ:n]['ɑ:rmər][ænd; ənd] [maʊnt] [ə; eɪ] [hɔ:rs] .
That is , to put on armor and mount a horse .
那 是 ， 到 放 在 盔甲 和 山 一个 马 。

即披甲上马。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz]
All the generals and soldiers
全部 这 将军们 和 士兵

诸军众将，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['hɔ:rɪfaɪd] .
Everyone was horrified .
每个人 曾是 惊恐万分 。

无不骇然。

[hi:; hi] [ðen] [led] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['kævəlɪmən] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
He then led several hundred cavalymen out of the camp .
他 然后 引领 一些 百 骑兵 出去 的 这 营 。

遂引数百骑出营前。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðæt] ['kɑʊ] [kɑʊz] [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [fɔ:rmd] [ðer; ðər]['bæt(ə)l] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ,
Upon seeing that Cao Cao's troops had already formed their battle formation ,
之上 看到 那 曹 曹的 军队 有 已经 形成 他们的 战斗 形成 ，

望见曹兵已布成阵势，

['kɑʊ][,ɑ:r i: 'en] [stʊd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ['ʌndər] [ðə; ði] ['bænər] .
Cao Ren stood on his horse under the banner .
曹 任 站立 在 他的 马 在下面 这 横幅 。

曹仁自立马于门旗下，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
He raised his whip and cursed loudly :
他 提高 他的 鞭 和 被诅咒的 高声 :
扬鞭大骂曰:

" [dʒəu] [ju] , [ju:; jʊ] [jʌŋ] [mæn] , "
" Zhou Yu , you young man , "
" 周 于 , 你 年轻的 男人 , "
“周瑜孺子，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [prɪ'dɪktɪd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [daɪ] [æŋ; ən] [ʌn'taɪmli] [deθ] .
It was predicted that he would die an untimely death .
它 曾是 预测 那 他 会 死 一个 不合时宜 死亡 :
料必横天，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [lʊk] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət][maɪ]['soʊldʒərz] [ə'gen] !
They dared not look directly at my soldiers again !
他们 敢于 不是 看 直接地 在 我的 士兵 再次 !
再不敢正觑我兵！ ”

[ðə; ðɪ] ['kə:sɪŋ] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [stɑ:pt] .
The cursing had not yet stopped .
这 咒骂 有 不是 然而 停止 :
骂犹未绝，

[ju] ['sʌd(ə)nli] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ]['raɪdərz][ænd; ənd] [sed] :
Yu suddenly emerged from among the riders and said :
于 突然 出现 从 之中 这 骑手 和 说 :
瑜从群骑内突然出曰:

" ['kəʊ][,ɑ:r i: 'en] , [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
" Cao Ren , you scoundrel ! "
" 曹 任 , 你 恶棍 ! "
“曹仁匹夫!

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [dʒəu] [læŋ] ? "
" Have you seen Zhou Lang ? "
" 有 你 已见 周 朗 ? "
见周郎否！ ”

['kəʊ][dʒʌŋ] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ,
Cao Jun saw it ,
曹 俊 锯 它 ,
曹军看见，

['evriwʌŋ] [wʌz; wəz] ['hɜ:rɪfaɪd] .
Everyone was horrified .
每个人 曾是 惊恐万分 :
尽皆惊骇。

['kəʊ][,ɑ:r i: 'en] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Ren looked back at his generals and said :
曹 任 看起来 后退 在 他的 将军们 和 说 :
曹仁回顾众将曰:

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [hɜ:rl] [ɪn'sʌlts] [æt; ət][ðem; ðəm] ! "
" You can hurl insults at them ! "
" 你 能 投 侮辱 在 他们 ! "
“可大骂之！ ”

[ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] ['ʃaʊtɪd] [kɜ:rs] .
The soldiers shouted curses .
这 士兵 喊叫 诅咒 :
众军厉声大骂。

[dʒəu] [ju] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Zhou Yu was furious .
周 于 曾是 狂怒 。

周瑜大怒，

[hi:; hi] [sent] [pæn] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['ɪntu:] ['bæt(ə)] .
He sent Pan Zhang into battle .
他 发送 平底锅 张 进入 战斗 。

使潘璋出战。

[bɪ'fɔ:ɾ] [ðeɪ] ['i:v(ə)n] ['klæft] ,
Before they even clashed ,
前 他们 甚至 冲突 。

未及交锋，

[dʒəu] [ju] ['sʌd(ə)nli] ['ʃaʊtɪd] ,
Zhou Yu suddenly shouted ,
周 于 突然 喊叫 。

周瑜忽大叫一声，

[blʌd] [spɜ:ɾt] [frʌm; frəm] [hi:; ɪz] [maʊθ] .
Blood spurted from his mouth .
血 喷涌而出 从 他的 嘴 。

口中喷血。

[hi:; hi] [fel] [frʌm; frəm] [hi:; ɪz] [hɔ:ɾs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 。

坠于马下。

[kaʊz] [tru:ps] [tʃɑ:ɾdʒd] [ɪn] .
Cao's troops charged in .
曹的 军队 带电 在 。

曹兵冲来，

[ðə; ði] ['dʒenɾəlz] [stept] ['fɔ:rwɔɾd] [tu:; tə] [hoʊld] [ðem; ðəm] [ɔ:f] .
The generals stepped forward to hold them off .
这 将军们 步 向前 到 抓住 他们 离开 。

众将向前抵住，

[ə; eɪ] [keɪ'ɑ:tɪk] ['bæt(ə)l] [ɪn'sju:d] .
A chaotic battle ensued .
一个 混乱 战斗 随后 。

混战一场，

['reskju:] [dʒəu] [ju] ,
Rescue Zhou Yu ,
救援 周 于 。

救起周瑜，

[bæk] [ɪn] [ðə; ði] [tent] .
Back in the tent .
后退 在 这 帐篷 。

回到帐中。

['tʃɛŋ] ['pu:] [æskt] :
Cheng Pu asked :
程 普 问 。

程普问曰：

" [haʊ] [ɪz] [ðə; ði] ['gʌvəɾnəɾ] - ['dʒenɜ:əlz, 'dʒenɾəlz] [helθ] ? "
" How is the Governor - General's health ? "
" 如何 是 这 州长 - 将军的 健康 ？ "

“都督贵体若何？ ”

[jʊ] ['si:kɹətli] [təʊld][ˈpu:] :
Yu secretly told Pu :
于 偷偷 讲述 普 :

瑜密谓普曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ][plæn] . "
" This is my plan . "
" 这 是 我的 计划 . "

“此吾之计也。”

[ˈpu:] [sed] :
Pu said :
普 说 :

普曰：

[wʌt] [plæn] [ʃʊd; ʒəd] [biː; bi] [dɪˈvaɪzd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ?

“计将安出？ ”

[jʊ] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [aɪ][eɪ 'em][na:t][ɪn] [mʌtʃ] [peɪn] ; "
" I am not in much pain ; "
" 我 是 不是 在 很多 疼痛 ; "

“吾身本无甚痛楚；

[ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)n] [aɪ][dɪd] [ðɪs] [ɪz]
The reason I did this is
这 原因 我 做过 这 是

吾所以为此者，

[aɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [let] [ˈkɑʊ] [kɑʊz] [truːps] [noʊ] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈkɹɪtɪkli] [ɪl] .
I wanted to let Cao Cao's troops know that I was critically ill .
我 通缉 到 让 曹 曹的 军队 知道 那 我 曾是 关键 患病的 .

欲令曹兵知我病危，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [dɪˈsiːv] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
They will inevitably deceive the enemy .
他们 将要 不可避免地 欺骗 这 敌人 .

必然欺敌。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [send] [ˈtrʌstɪd] [ˈsoʊldʒərz][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [tuː; tə] [feɪn] [səˈrendər] .
They could send trusted soldiers into the city to feign surrender .
他们 可以 发送 可信 士兵 进入 这 城市 到 假装 投降 .

可使心腹军士去城中诈降，

[hiː; hi] [sed] [aɪ][wʌz; wəz] [ded] .
He said I was dead .
他 说 我 曾是 死的 .

说吾已死。

[ˈkɑʊ][ˌɑːr iː ˈen] [wɪl] [ˈfʊrli] [reɪd][ðə; ðɪ][kæmp] [təˈnaɪt] .
Cao Ren will surely raid the camp tonight .
曹 任 将要 一定 袭击 这 营 今晚 .

今夜曹仁必来劫寨。

[aɪ] , [haʊˈevər] , [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɔːl] [əˈraʊnd] [tuː; tə] [prɪˈper] [fɔːr; fər][ðər; ðər] [əˈtæk] .
I , however , lay in ambush all around to prepare for their attack .
我 , 然而 , 躺 在 伏击 全部 大约 到 准备 为了 他们的 攻击 .

吾却于四下埋伏以应之，

[ðen] ['kɑʊ][ɑ:r i: 'en][kæn; kən][bi:; bi][wʌn]
Then Cao Ren can be one
然后 曹 任 能 是 一

则曹仁可一

[ðei] ['kæptʃəd] [hɪm; ɪm][baɪ] ['bi:tɪŋ] [ðə; ði] [drʌm] .
They captured him by beating the drum .
他们 捕获 他 经过 殴打 这 鼓 .

鼓而擒也。

[tʃɛŋ] ['pu:] [sed] :
Cheng Pu said :
程 普 说 :

“程普曰:”

[ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] !
This plan is brilliant !
这 计划 是 杰出的 !

此计大妙！

“ [ðen] [ðə; ði] ['mɔ:rnf(ə)] [kraɪz] [ə'roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tent] . ”
“ **Then the mournful cries arose from the tent** . ”
” 然后 这 悲哀 哭泣 出现 从 这 帐篷 . ”

“随就帐下举起哀声。

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
The army was greatly alarmed .
这 军队 曾是 非常 惊慌 .

众军大惊，

['ru:məz] ['sɜ:kjəleɪtəd, 'sɜ:kjəleɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvərnər] - ['dʒen(ə)rəl] [daɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [flɛr] -
Rumors circulated that the governor - general died from a severe flare -
谣言 流通 那 这 州长 - 一般的 死亡 从 一个 严重 耀斑 -

[ʌp] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['æroʊ] [wu:nd] .
up of his arrow wound .
向上 的 他的 箭 伤口 .

尽传言都督箭疮大发而死，

['evri] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [ə'dɔ:rnd] [wɪð; wɪθ] ['mɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] .
Every village was adorned with mourning clothes .
每一个 村庄 曾是 装饰 和 丧 衣服 .

各寨尽皆挂孝。

['mi:nwaɪl] , ['kɑʊ][ɑ:r i: 'en][wʌz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mætərz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [men] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Meanwhile , Cao Ren was discussing matters with his men in the city .
同时 , 曹 任 曾是 讨论 事情 和 他的 男人 在 这 城市 .

却说曹仁在城中与众商议，

[dʒəu] [ju] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Zhou Yu was furious .
周 于 曾是 狂怒 .

言周瑜怒气冲发，

[ðə; ði] [wu:nd] [ri:'əʊpənd] .
The wound reopened .
这 伤口 重新开放 .

金疮崩裂，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [hi:; hi] ['vɔ:mɪtɪd] [blʌd] .
As a result , he vomited blood .
作为 一个 结果 , 他 呕吐 血 .

以致口中喷血，

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

坠于马下，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['periʃ] [su:n] .
It will perish soon .
它 将要 沦 很快 .

不久必亡。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 ,

正论间，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：“

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ][ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm][wu:] ['vɪlɪdʒ] [sə'rendərd] .
A dozen or so soldiers from Wu Village surrendered .
一个 打 或者 所以 士兵 从 吴 村庄 投降 .

吴寨内有十数个军士来降。

[ðeɪ; ðər][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsəʊ] [tu:] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
There were also two people in the middle .
那里 是 还 二 人们 在 这 中间 .

中间亦有二人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'ɪdʒənəli] ['kəʊ] [kəʊz] ['soʊldʒərz] [hu:] [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] .
They were originally Cao Cao's soldiers who were captured .
他们 是 起初 曹 曹的 士兵 WHO 是 捕获 .

原是曹兵被掳过去的。

[ˈkəʊ][ˌɑ:r i: 'en] ['hɜ:ɾɪdli] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Cao Ren hurriedly summoned him and asked him about it .
曹 任 匆匆 被召唤 他 和 问 他 关于 它 .

“曹仁忙唤入问之。

[ðə; ði] ['sɑ:rdʒənt] [sed] :
The sergeant said :
这 军士 说 :

军士曰：“

[tə'deɪ] , [dʒəʊ] ['ju:z] [wu:nd] [ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] [hæz; həz] [ri:'əʊpənd] .
Today , Zhou Yu's wound on the battlefield has reopened .
今天 , 周 余氏 伤口 在 这 战场 有 重新开放 .

今日周瑜阵前金疮碎裂，

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['strɔ:ŋhoʊld] [ænd; ənd][ju:; jə] [wɪl] [daɪ] .
Return to the stronghold and you will die .
返回 到 这 据点 和 你 将要 死 .

归寨即死。

[ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ə] [naʊ] [ɪn] ['mɔ:rnɪŋ] .
All the generals are now in mourning .
全部 这 将军们 是 现在 在 丧 .

今众将皆已挂孝举哀。

[wi:; wi][hæv; həv][ɔ:l] ['sʌfərd] [hju:,mɪli'eɪʃn] [æt; ət][ðə; ði][hændz] [ʌv; əv] ['tʃen] ['pu:] .
We have all suffered humiliation at the hands of Cheng Pu .
我们 有 全部 遭受 屈辱 在 这 双手 的 程 普 .

我等皆受程普之辱，

[ˈðɜrfɔːr] , [ðeɪ] [sə'rendərd] .
Therefore , they surrendered .
所以 , 他们 投降 .

故特归降，

[ðen] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] ['mætər] .
Then report this matter .
然后 报告 这 事情 .

便报此事。

['kɑʊ][,ɑːr iː 'en][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Cao Ren was overjoyed .
曹 任 曾是 欣喜若狂 .

“曹仁大喜，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] [reɪd] [ðə; ði] ['strɔːŋhoʊld] [ðæt] [naɪt] .
They then discussed raiding the stronghold that night .
他们 然后 讨论 突袭 这 据点 那 夜晚 .

随即商议今晚便去劫寨，

[tuː; tə] [siːz] [dʒəu] ['juːz] ['bɑːdi] ,
To seize Zhou Yu's body ,
到 抢占 周 余氏 身体 ,

夺周瑜之尸，

[kʌt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hed] .
Cut off his head .
切 离开 他的 头 .

斩其首级，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] - .
They were sent to Xudu .
他们 是 发送 到 - .

送赴许都。

['tʃen] [dʒaʊ] [sed] :
Chen Jiao said :
陈 角 说 :

陈矫曰：“

[ðɪs] [plæn] [[ʊd; ʃəd] [biː; bi] ['ɪmplɪmentɪd] ['kwɪkli] .
This plan should be implemented quickly .
这 计划 应该 是 实施的 迅速地 .

此计速行，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] .
There is no time to lose .
那里 是 不 时间 到 失去 .

不可迟误。”

['kɑʊ][,ɑːr iː 'en] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [njuː][dʒɪn][æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] .
Cao Ren then appointed Niu Jin as the vanguard .
曹 任 然后 任命 牛 斤 作为 这 先锋 .

曹仁遂令牛金为先锋，

[hiː; hi] [hɪm'self] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mændər] .
He himself was the central commander .
他 他自己 曾是 这 中央 指挥官 .

自为中军，

['kɑʊ] [hɑːŋ] ,
Cao Hong ,
曹 洪 ,

曹洪、

[ˈkɑʊ] [ˈtʃʌn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [er] [əˈpærənt] .
Cao Chun was the heir apparent .
曹 春 曾是 这 继承人 明显 .

曹纯为合后，

[ˈoʊnli] [ˈtʃen] [dʒɑʊ][wʌz; wəz] [left] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [smɔ:l] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Only Chen Jiao was left with a small number of soldiers to guard the city .
仅有的 陈 角 曾是 左边 和 一个 小的 数字 的 士兵 到 警卫 这 城市 .

只留陈矫领些少军士守城，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [roʊz] [ʌp] .
The rest of the troops rose up .
这 休息 的 这 军队 玫瑰 向上 .

其余军兵尽起。

[ˈæftər][ðə; ði][fɜ:rst] [wɑ:tʃ] , [ðei] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
After the first watch , they left the city .
后 这 第一的 手表 , 他们 左边 这 城市 .

初更后出城，

[ðei] [ˈmɑ:tʃt] [streɪt] [tu:; tə][dʒəu] [ˈju:z] [meɪn] [kæmp] .
They marched straight to Zhou Yu's main camp .
他们 行军 直的 到 周 余氏 主要的 营 .

径投周瑜大寨。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɡert] ,
Arriving at the village gate ,
抵达 在 这 村庄 门 ,

来到寨门，

[nɑ:t][ə; ei][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [si:n] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .

不见一人，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɔ:l] [dʒʌst][ə; ei] [ʃoʊ] [ʌv; əv] [fɔ:rs] .
It was all just a show of force .
它 曾是 全部 只是 一个 展示 的 力量 .

但见虚插旗枪而已。

[ˈnoʊɪŋ] [ðei] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:][ə; ei][træp] ,
Knowing they had fallen into a trap ,
会心 他们 有 倒下 进入 一个 陷阱 ,

情知中计，

[ðei] [ˈheɪstɪli] [rɪˈtri:tɪd] .
They hastily retreated .
他们 草草 撤退 .

急忙退军。

[ˈkænən] [ˈfaɪər] [ɪˈrʌptɪd] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] :
Cannon fire erupted from all sides :
大炮 火 爆发 从 全部 侧面 :

四下炮声齐发：

[i:st] [ʌv; əv][hæŋ] [dæŋ] ,
East of Han Dang ,
东方 的 韩 当 ,

东边韩当、

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈkɪŋ] [əˈtækt] .
Jiang Qin attacked .
江 秦 遭到攻击 .

蒋钦杀来，

[dʒəʊ] [tai] [ɪn][ðə; ði] [west]
Zhou Tai in the west
周泰在这西方

西边周泰、

[pæn][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [əˈtækt] .
Pan Zhang attacked .
平底锅 张 遭到攻击 .

潘璋杀来，

[suː] [fɛŋ] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,
Xu Sheng in the south ,
徐盛在这南 ,

南边徐盛、

[dɪŋ] [ˈfɛŋ] [keɪm] [tuː; tə] [kɪl] .
Ding Feng came to kill .
丁 冯 来了 到 杀 .

丁奉杀来，

[ˈtʃɛn] [wuː][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] ,
Chen Wu in the north ,
陈 吴 在 这 北 ,

北边陈武、

[lyː] [ˈmɛŋ] [əˈtækt] .
Lü Meng attacked .
鲁 孟 遭到攻击 .

吕蒙杀来。

[kaʊz] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfiːt] .
Cao's army suffered a great defeat .
曹的 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

曹兵大败，

[ɔːl] [θriː] [ˈɑːmiz] [wɜːr; wər] [ˈskætərd] .
All three armies were scattered .
全部 三 军队 是 疏散 .

三路军皆被冲散，

[ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [end] [ˈkænɑːt] [help] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The beginning and the end cannot help each other .
这 开始 和 这 结尾 不能 帮助 每个 其他 .

首尾不能相救。

[ˈkaʊ][,ɑːr iː ˈen] [led][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)ŋ][ɔːr][soʊ][ˈraɪdərz][ænd; ənd] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
Cao Ren led a dozen or so riders and broke through the encirclement .
曹 任 引领 一个 打 或者 所以 骑手 和 打破 通过 这 包围 .

曹仁引十数骑杀出重围，

[dʒʌst] [ðɛn] , [ˈkaʊ] [hɑːŋ] [əˈpɪrd] .
Just then , Cao Hong appeared .
只是 然后 , 曹 洪 出现 .

正遇曹洪，

[hiː; hi] [ðɛn] [led][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈremnənt] [truːps] [tuː; tə] [fliː] [təˈgeðər] .
He then led his defeated and remnant troops to flee together .
他 然后 引领 他的 战败 和 剩 军队 到 逃跑 一起 .

遂引败残军马一同奔走。

[ðeɪ] [fɔːt] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] .
They fought until dawn .
他们 战斗 直到 黎明 .

杀到五更，

[nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm] - ,
Not far from Nanjun ,
不是 远的 从 - ,

离南郡不远，

[ə; eɪ] ['drʌmbi:t] ,
A drumbeat ,
一个 鼓声 ,

一声鼓响，

[lɪŋ] [tʊŋ] [ðen] [led] [ə'nʌðər] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [blɔ:k] [ðer; ðər] [pæθ] .
Ling Tong then led another army to block their path .
凌 童 然后 引领 其他 军队 到 堵塞 他们的 小路 .

凌统又引一军拦住去路，

[ðeɪ] [ɪntə'septɪd] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
They intercepted and attacked .
他们 截获 和 遭到攻击 .

截杀一阵。

['kəʊ][,ɑ:r i: 'en] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [fled] [daɪ'æɡənəli] .
Cao Ren led his troops and fled diagonally .
曹 任 引领 他的 军队 和 逃亡 对角线 .

曹仁引军刺斜而走，

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [gæn] ['hɪŋ] [ænd; ənd] [fɔ:t] [ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] .
Then they encountered Gan Ning and fought a fierce battle .
然后 他们 遭遇 甘 宁 和 战斗 一个 凶猛的 战斗 .

又遇甘宁大杀一阵。

['kəʊ][,ɑ:r i: 'en] [dɜrd] [nɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][næn; nɑ:n] [kə'mɑ:ndəri] .
Cao Ren dared not return to Nan Commandery .
曹 任 敢于 不是 返回 到 楠 郡 .

曹仁不敢回南郡，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [meɪn] [roʊd] [tu:; tə] ['ʃi:,ɑ:ŋ'ja:ŋ] .
They headed straight for the main road to Xiangyang .
他们 标题 直的 为了 这 主要的 路 到 向阳 .

径投襄阳大路而行，

[wu:][dʒʌŋ] [rʌft] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
Wu Jun rushed for a while ,
吴 俊 匆忙 为了 一个 尽管 ,

吴军赶了一程，

[self] [rɪ'tɜ:rn] .
Self return .
自己 返回 .

自回。

[dʒəu] [ju] ,
Zhou Yu ,
周 于 ,

周瑜、

[tʃɛŋ] ['pu:] ['ræliɪd] [ðə; ðɪ] [tru:ps] .
Cheng Pu rallied the troops .
程 普 集结 这 军队 .

程普收住众军，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['sɪti] [ʌv; əv] - .
They went straight to the city of Nanjun .
他们 去 直的 到 这 城市 的 - .

径到南郡城下，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈbænərz] [ænd; ənd][flægz] [ˈevriwɜr] ,
Seeing the banners and flags everywhere ,
看到 这 横幅 和 旗帜 到处 ,
见旌旗布满,

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɑ:n][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈtaʊər] [ˈʃaʊtɪd] :
A general on the enemy tower shouted :
一个 一般的 在 这 敌人 塔 喊叫 :
敌楼上一将叫曰:

" [jʊr; jər] [ˈeksələnsi] [ɪz] [tu:] [ˈli:nɪənt] ! "
" Your Excellency is too lenient ! "
" 你的 阁下 是 也 宽容 ! "
“都督少罪!

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
I am acting on the orders of the military advisor .
我 是 表演 在 这 订单 的 这 军队 顾问 .
吾奉军师将令,

[ðə; ði] [ˈsɪti] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
The city has been captured .
这 城市 有 到过 捕获 .
已取城了。

[aɪ][,eɪ ˈem][ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈzi:lɒŋ] [ʌv; əv] [ˌtʃɑ:ŋˈʃɑ:n] .
I am Zhao Zilong of Changshan .
我 是 赵 紫龙 的 长山 .
吾乃常山赵子龙也。”

[dʒəʊ] [ju] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Zhou Yu was furious .
周 于 曾是 狂怒 .
周瑜大怒，

[hi:; hi] [ðən] [ˈɔ:rdərd] [æn; ən] [əˈtæk] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He then ordered an attack on the city .
他 然后 订购 一个 攻击 在 这 城市 .
便命攻城。

[ˈærəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Arrows rained down from the city walls .
箭头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .
城上乱箭射下。

[ju] [ˈɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Yu ordered them to return to the army to discuss the matter .
于 订购 他们 到 返回 到 这 军队 到 讨论 这 事情 .
瑜命且回军商议，

[gæn] [ˈnɪŋ] [led] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [tru:ps] ,
Gan Ning led several thousand troops ,
甘 宁 引领 一些 千 军队 ,
使甘宁引数千军马，

[teɪk] [ˌdʒɪŋˈdʒəʊ][dəˈrektli; daɪˈrektli] ;
Take Jingzhou directly ;
拿 荆州 直接地 ;
径取荆州；

[lɪŋ] [tɒŋ] [led] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [tru:ps] ,
Ling Tong led several thousand troops ,
凌 童 引领 一些 千 军队 ,
凌统引数千军马，

[teɪk] [ˈʃiːɑːŋˈjaːŋ] [dəˈrektli; daɪˈrektli] ;
Take Xiangyang directly ;
拿 向阳 直接地 ;

径取襄阳；

[ðen] [aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [teɪk] - .
Then it is not too late to take Nanjun .
然后 它 是 不是 也 晚的 到 拿 - .

然后却再取南郡未迟。

[ˈdʊərɪŋ] [ðə; ði][ˌdɪstrɪˈbjʊːʃ(ə)n] [feɪz] ,
During the distribution phase ,
期间 这 分配 阶段 ,

正分拨间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [rʌʃt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly a scout rushed over and reported :
突然 一个 侦察 匆忙 超过 和 据报道 :

忽然探马急来报说：

" [ˈæftər][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [geɪnd] [kənˈtroʊl][ʌv; əv][næn; nɑːn] [kəˈmɑːndəri] . . . "
" After Zhuge Liang gained control of Nan Commandery . . . "
" 后 诸葛亮 梁 获得 控制 的 楠 郡 "

“诸葛亮自得了南郡，

 [ðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈtæli] [wʌz; wəz] [juːst] .
Therefore , the military tally was used .
所以 , 这 军队 相符 曾是 用过的 .

遂用兵符，

[ˈʌndər] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [ˈdɑːrknəs] , [ðeɪ] [feɪnd] [æn; ən] [əˈtempt] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [truːps]
Under cover of darkness , they feigned an attempt to summon the garrison troops
在下面 覆盖 的 黑暗 , 他们 假装 一个 试图 到 召唤 这 驻军 军队
[ʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][tuː; tə][ðer; ðər][eɪd] .
of Jingzhou to their aid .
的 荆州 到 他们的 援助 .

星夜诈调荆州守城军马来救，

[haʊˈevər] , [ðɪs] [əˈlaʊd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌef i ˈaɪ][tuː; tə] [əˈtæk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
However , this allowed Zhang Fei to attack Jingzhou .
然而 , 这 允许 张 费 到 攻击 荆州 .

却教张飞袭了荆州。”

[əˈnʌðər] [skaʊt] [rʌʃt] [ɪn][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Another scout rushed in to report :
其他 侦察 匆忙 在 到 报告 :

又一探马飞来报说：

" [ˈʃiːɑːˌhuː] [dʌŋ] [ɪz][ɪn] [ˈʃiːɑːŋˈjaːŋ] , "
" Xiahou Dun is in Xiangyang , "
" 夏侯 逼债 是 在 向阳 , "

“夏侯惇在襄阳，

[ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈtæli] .
Zhuge Liang sent someone with a military tally .
诸葛亮 梁 发送 某人 和 一个 军队 相符 .

被诸葛亮差人赍兵符，

[ðeɪ] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [ˈkɑʊ][ˌɑːr iː ˈen] [ˈniːdɪd] [help] .
They falsely claimed that Cao Ren needed help .
他们 错误地 声称 那 曹 任 需要 帮助 .

诈称曹仁求救，

[lʊr] [dʌŋ] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] .
Lure Dun to lead his troops out .
饵 逼债 到 带领 他的 军队 出去 .

诱惇引兵出，

[haʊ'evər] , [gwɑːn] [ju] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [siːz] [ʃiː,ɑːŋ'jɑːŋ] .
However , Guan Yu managed to seize Xiangyang .
然而 , 关 于 管理 到 抢占 向阳 .

却教云长袭取了襄阳。

[tuː] ['sɪtɪz] ,
Two cities ,
二 城市 ,

二处城池，

[ˈefərtləs]
Effortless
毫不费力

全不费力，

[ðeɪ] [ɔːl] [brɪ'ɔːŋ] [tuː; tə][lɪ'juː][,bi i 'aɪ] .
They all belong to Liu Bei .
他们 全部 属于 到 刘 贝 .

皆属刘玄德矣。”

[dʒəʊ] [ju] [sed] :
Zhou Yu said :
周 于 说 :

周瑜曰：

[haʊ] [dɪd][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [əb'teɪn] [ðə; ðɪ] ['mɪləteri] ['tæli] ?
How did Zhuge Liang obtain the military tally ?
如何 做过 诸葛亮 梁 获得 这 军队 相符 ?

“诸葛亮怎得兵符？”

[ˈtʃen] ['puː] [sed] :
Cheng Pu said :
程 普 说 :

程普曰：

[hiː; hi] ['kæptʃəd] [ˈtʃen] [dʒaʊ] .
He captured Chen Jiao .
他 捕获 陈 角 .

“他拿住陈矫，

[ðə; ðɪ] ['mɪləteri] ['tæli] ['nætʃ(ə)rəli] [bɪ'ɒŋz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
The military tally naturally belongs to him .
这 军队 相符 自然 属于 到 他 .

兵符自然尽属之矣。”

[dʒəʊ] [ju] ['ʃaʊtɪd] ,
Zhou Yu shouted ,
周 于 喊叫 ,

周瑜大叫一声，

[ðə; ðɪ] [wuːnd] [bɜːrst] ['oʊpən] .
The wound burst open .
这 伤口 爆裂 打开 .

金疮迸裂。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [fər] [ɪn][ðə; ði] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [taʊnz] [ʌv; əv] ['sevrəl] ['pri:fektʃər] .
I have no share in the cities and towns of several prefectures .
我 有 不 分享 在 这 城市 和 城镇 的 一些 县 .

几郡城池无我分，

[ɔ:l] [ðɪs] [hɑ:rd] [wɜ:rk] , [fɔ:r; fər] [hu:m] ?
All this hard work , for whom ?
全部 这 难的 工作 , 为了 谁 ?

一场辛苦为谁忙！

[ðer; ðər] [feit] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
Their fate is unknown .
他们的 命运 是 未知 .

未知性命如何，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[tʃæptər] - ['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] ['kleɪərli] [pə'sweɪdz] ['lʌ] [su:] , [ænd; ənd][ʹzɑʊ, 'dʒɑʊ] ['zi:lŋ] [di'vaɪzɪz] [ə; eɪ][plæn]
Chapter 52 Zhuge Liang cleverly persuades Lu Su , and Zhao Zilong devises a plan
章 - 诸葛亮 梁 巧妙地 说服 鲁 苏 , 和 赵 紫龙 装置 一个 计划
[tu:; tə] ['kæptʃər] ['gwi:'jɑ:ŋ]
to capture Guiyang
到 捕获 贵阳

第五十二回 诸葛亮智辞鲁肃 赵子龙计取桂阳

['mi:nwaɪl] , [dʒəu] [ju] [sɔ:] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] [ə'tækt] [næn; nɑ:n] [kə'mɑ:ndəri] .
Meanwhile , Zhou Yu saw that Kongming had attacked Nan Commandery .
同时 , 周 于 锯 那 孔明 有 遭到攻击 楠 郡 .

却说周瑜见孔明袭了南郡，

[aɪ]['ɔ:lsoʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [hi:; hi] [ə'tækt] [dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] ['ʃi:ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] .
I also heard that he attacked Jingzhou and Xiangyang .
我 还 听到 那 他 遭到攻击 荆州 和 向阳 .

又闻他袭了荆襄，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][nɑ:t] [get] ['æŋɡri] ?
How can I not get angry ?
如何 能 我 不是 得到 生气的 ?

如何不气？

['ɪndʒəri][frʌm; frəm] ['æroʊ] ['wu:ndz]
Injury from arrow wounds
受伤 从 箭 伤口

气伤箭疮，

[hi:; hi] [ə'woʊk] ['æftər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [waɪl] .
He awoke after a long while .
他 醒来 后 一个 长的 尽管 .

半晌方苏，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'pi:tɪdli] [traɪd] [tu:; tə] [dr'sweɪd] [hɪm; ɪm] .
The generals repeatedly tried to dissuade him .
这 将军们 反复 尝试 到 劝阻 他 .

众将再三劝解。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [kɪl] ['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] , [ðæt] ['vɪlɪdʒər] . . . "

" **If we don't kill Zhuge Liang , that villager** . . . "

" 如果 我们 不 杀 诸葛亮 梁 , 那 村民 . . . "

“若不杀诸葛村夫，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [kwel] [ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] ！

How can I quell the resentment in my heart ！

如何 能 我 荡平 这 怨恨 在 我的 心 ！

怎息我心中怨气！

[tʃɛŋ] - [kæn; kən] [help] [em 'iː] [ə'tæk] - .

Cheng Demou can help me attack Nanjun .

程 - 能 帮助 我 攻击 - .

程德谋可助我攻打南郡，

[wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'kleɪm] ['iːstərn] [wuː] .

We must reclaim Eastern Wu .

我们 必须 回收 东 吴 .

定要夺还东吴。”

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,

During the discussion ,

期间 这 讨论 ,

正议间，

[ˈlʌ] [suː] [ə'reɪvd] .

Lu Su arrived .

鲁 苏 到达的 .

鲁肃至。

[ju] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :

Yu said to him :

于 说 到 他 :

瑜谓之曰：

" [aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ænd; ænd][dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ˈljuː][,bi i 'aɪ] . "

" **I intend to raise an army and join forces with Liu Bei .** "

" 我 打算 到 增加 一个 军队 和 加入 力量 和 刘 贝 . "

“吾欲起兵与刘备、

['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [ænd; ænd] [ˈʌðər] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [fart] [aɪ 'tiː] [aʊt] .

Zhugue Liang and others decided to fight it out .

诸葛亮 梁 和 其他的 决定 到 斗争 它 出去 .

诸葛亮共决雌雄，

[ðeɪ] [riː'kæptʃəd] [ðə; ði] ['sɪti] .

They recaptured the city .

他们 重新捕获 这 城市 .

复夺城池。

[zaɪdʒɪŋ][ɪz] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [helpɪt] [em 'iː] .

Zijing is fortunate to have helped me .

紫荆 是 幸运 到 有 帮助 我 .

子敬幸助我。”

[ˈlʌ] [suː] [sed] :

Lu Su said :

鲁 苏 说 :

鲁肃曰：

[noʊ] .

No .

不 .

“不可。

[ˈkɜːrəntli] , [wiː; wi][ɑːr; əɹ] [ˌbɒk t̪] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsteɪlmeɪt] [wɪð; wɪθ][ˈkɑʊ][ˈkɑʊ] .
Currently , we are locked in a stalemate with Cao Cao .
现在 , 我们 是 已锁定 在 一个 僵局 和 曹 曹 .
方今与曹操相持，

[ðə; ði] [dɪˈfiːt] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [dɪˈsaɪdɪd] ;
The defeat has not yet been decided ;
这 击败 有 不是 然而 到过 决定 ;
尚未分成败；

[ˈaʊər; ɑːr][ˌbɜːrd][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈhəˈfeɪ] .
Our lord is currently unable to capture Hefei .
我们的 主 是 现在 无法 到 捕获 合肥 .
主公现攻合肥不下。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [ˈswɒləʊɪŋ] [ʌp] [ˈʌðər] [ˈkʌmpənɪz] ,
Instead of fighting each other and swallowing up other companies ,
反而 的 斗争 每个 其他 和 吞咽 向上 其他 公司 ,
不争自家互相吞并，

[ɪf] [ˈkɑʊ] [kɑʊz] [truːps] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [əˈtæk] . . .
If Cao Cao's troops take advantage of the situation and attack . . .
如果 曹 曹的 军队 拿 优势 的 这 情况 和 攻击 . . .
倘曹兵乘虚而来，

[ðer; ðər][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [ˈperələs] .
Their situation is perilous .
他们的 情况 是 危险的 .
其势危矣。

[mɔːˈroʊvər] , [lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ][hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [bɪn] [ɑːn] [ɡʊd] [tɜːrmz][wɪð; wɪθ][ˈkɑʊ][ˈkɑʊ] .
Moreover , Liu Bei had previously been on good terms with Cao Cao .
而且 , 刘 贝 有 之前 到过 在 好的 条款 和 曹 曹 .
况刘玄德旧曾与曹操相厚，

[ɪf] [fɔːrst] [ˈɪntuː][æn; ən] [ɪˈmɜːrdʒənsi]
If forced into an emergency
如果 强制 进入 一个 紧急情况
若逼得紧急，

[ðeɪ] [səˈrendəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They surrendered the city .
他们 投降 这 城市 .
献了城池，

[təˈgeðər] [ðeɪ] [əˈtækt] [ˈiːstərn] [wuː] .
Together they attacked Eastern Wu .
一起 他们 遭到攻击 东 吴 .
一同攻打东吴，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
瑜曰：

" [wiː; wi] [wɪl] [juːz][ə; eɪ] [ˈstrætədʒi] , " "
" We will use a strategy , "
" 我们 将要 使用 一个 战略 , " "
“吾等用计策，

[lɒ:s] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz]
Loss of soldiers and horses
损失 的 士兵 和 马匹

损兵马，

[ˈweɪstɪŋ] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [fu:d] ,
Wasting money and food ,
浪费 钱 和 食物 ,

费钱粮，

[hi; hi] [went] [tu; tə] [si:k] [ˈredi] - [meɪd] [geɪnz] .
He went to seek ready - made gains .
他 去 到 寻找 准备好 - 制成 收益 .

他去图现成，

[haʊ] [ˈheɪtfl] !
How hateful !
如何 可恶 ！

岂不可恨！ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" - [ɪz] [ˈpeɪ(ə)nt] . "
" Gongjin is patient . "
" - 是 病人 . "

“公瑾且耐。

[ˈrɒŋ] [mu:] [ˈpɜ:rsənəli] [met] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] ,
Rong Mou personally met Xuande ,
荣 穆 亲自 遇见 宣德 ,

容某亲见玄德，

[lets] [ˈri:z(ə)n] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Let's reason with him .
我们来吧 原因 和 他 .

将理来说他。

[ɪf] [aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [meɪk] [sens]
If it doesn't make sense
如果 它 不 制作 感觉

若说不通，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][nɔ:t] [tu:] [leɪt] [tu; tə] [lɔ:ntʃ] [æŋ; ən] [əˈtæk] [ðen] .
It was not too late to launch an attack then .
它 曾是 不是 也 晚的 到 发射 一个 攻击 然后 .

那时动兵未迟。”

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

诸将曰：

" - [wɜ:rdz] [ɑ:r; ə] [ˈveri] [kaɪnd] . "
" Zijing's words are very kind . "
" - 字 是 非常 种类 . "

“子敬之言甚善。”

[ˈðerfɔ:r] , [ˈlʌ] [su:] [led] [hɪz; ɪz] [ˈfɔ:ləʊəz] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tu; tə] - .
Therefore , Lu Su led his followers directly to Nanjun .
所以 , 鲁 苏 引领 他的 追随者 直接地 到 - .

于是鲁肃引从者径投南郡来，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [ænd; ənd] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
They went to the city gate and knocked on the door .
他们 去 到 这 城市 门 和 敲门 在 这 门 .
到城下叫门。

[ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] ['jʌn] [æskt] [ðə; ði] ['kwɛstʃən] .
Zhao Yun asked the question .
赵 云 问 这 问题 .
赵云出问，

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰：

" [aɪ] [niːd] [tuː; tə] [siː] ['liː] [bi i 'aɪ][ænd; ənd][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] . "
" I need to see Liu Bei and have something to say . "
" 我 需要 到 看 刘 贝 和 有 某物 到 说 . "
“我要见刘玄德有话说。”

[ˈjʌn] [rɪ'plaɪd] :
Yun replied :
云 回复 :
云答曰：

" [maɪ][bɔːrd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər][ɑːr; ər][ɪn][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ['sɪti] . "
" My lord and his military advisor are in Jingzhou City . "
" 我的 主 和 他的 军队 顾问 是 在 荆州 城市 . "
“吾主与军师在荆州城中。”

[suː] [ðen] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] ['entər] [næn; nɑːn] [kə'mɑːndəri] .
Su then refused to enter Nan Commandery .
苏 然后 拒绝 到 进入 楠 郡 .
肃遂不入南郡，

[hiː; hi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
He headed straight for Jingzhou .
他 标题 直的 为了 荆州 .
径奔荆州。

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['bænərz] [laɪnd] [ʌp] ['niːtli] ,
Seeing the banners lined up neatly ,
看到 这 横幅 衬里 向上 整齐地 ,
见旌旗整列，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ə'pɪrəns] [wʌz; wəz] ['veri] [ɪm'presɪv] .
The military appearance was very impressive .
这 军队 外貌 曾是 非常 感人的 .
军容甚盛，

[suː][æŋksiːən] [sed] :
Su Anxian said :
苏 安县 说 :
肃暗羨曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [ɪz] ['truːli] [noʊ][ˈɔːrd(ə)nerɪ][mæn] ! "
" Kongming is truly no ordinary man ! "
" 孔明 是 真的 不 普通的 男人 ! "
“孔明真非常人也！ ”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
The soldier reported this into the city .
这 士兵 据报道 这 进入 这 城市 .
军士报入城中，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈlʌ] [zaɪdʒɪŋ] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
It is said that Lu Zijing wishes to see him .
它是说那鲁紫荆愿望到看他他：
说鲁子敬要见。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [geɪts] [tuː; tə][biː; bi] [ˈoʊpənd] [waɪd] .
Kongming ordered the city gates to be opened wide .
孔明订购这城市大门到是打开宽的：
孔明令大开城门，

[suː][wʌz; wəz] [brɔːtɪ] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈjɑːmən] .
Su was brought into the yamen .
苏曾是带来进入这衙门：
接肃入衙。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈserəmoʊni] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] ,
After the ceremony was completed ,
后这仪式曾是完全的，
讲礼毕，

[ðə; ðɪ] [geɪsts] [ænd; ənd][həʊsts][sæt] [ˈseprətli] .
The guests and hosts sat separately .
这客人和主持人卫星分别地：
分宾主而坐。

[ˈæftər] [tiː] ,
After tea ,
后茶，

茶罢，

[suː] [sed] :
Su said :
苏说：

肃曰：

" [maɪ][bɔːrd] , [bɔːrd] [wuː] , "
" My lord , Lord Wu , "
" 我的主 , 主 吴 , "

“吾主吴侯，

[wɪð; wɪθ] [ˈgʌvərnər] - ,
With Governor Gongjin ,
和州长-，

与都督公瑾，

[ðə; ðɪ][ˈtuːtər] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈemfəsaɪzd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] ,
The tutor repeatedly emphasized to the Imperial Uncle ,
这导师反复强调到这帝国叔叔，
教某再三申意皇叔，

[ˈfɔːrmər] ,
former ,
以前的，

前者，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [led] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [truːps] ,
Cao Cao led a million troops ,
曹曹引领一个百万军队，
操引百万之众，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ɪn][dʒiːˈæŋˈnɑːn] .
His name is in Jiangnan .
他的姓名是在江南：
名下江南，

[hɪz; ɪz] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə][plɑ:t] [ə'genst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)] ;
His true intention was to plot against the Imperial Uncle ;
他的 真的 意图 曾是 到 阴谋 反对 这 帝国 叔叔 ；
实欲来图皇叔；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第78/181页

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈiːstərn] [wuː] [ˈfɔːrsɪz] [rəˈpeld, rɪˈpeld] [ˈkɑʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi] .
Fortunately , the Eastern Wu forces repelled Cao Cao's army .
幸运的是 , 这 东 吴 力量 排斥 曹 曹的 军队 .
幸得东吴杀退曹兵，

[hiː; hi] [seɪvd] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈʌŋk(ə)] .
He saved the royal uncle .
他 已保存 这 皇家 叔叔 .
救了皇叔。

[ɔːl] [naɪn] [ˈkauntɪz] [ʌv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ]
All nine counties of Jingzhou
全部 九 县 的 荆州
所有荆州九郡，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə] [ˈiːstərn] [wuː] .
It should belong to Eastern Wu .
它 应该 属于 到 东 吴 .
合当归于东吴。

[naʊ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] [ˈjuːzɪz][ə; ei] [ˈkʌnɪŋ] [skiːm] ,
Now the Imperial Uncle uses a cunning scheme ,
现在 这 帝国 叔叔 用途 一个 狡猾 方案 ,
今皇叔用诡计，

[siːz] -
Seize Jingxiang
抢占 -
夺占荆襄，

[ðɪs] [kɔːzd] [tuː; tə] [weɪst] [ˈmʌni] , [greɪn] , [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ˈriːsɔːrsɪz] .
This caused Jiangdong to waste money , grain , and military resources .
这 导致 江东 到 浪费 钱 , 粮食 , 和 军队 资源 .
使江东空费钱粮军马，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] [riːpt] [ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] .
But the imperial uncle reaped the benefits .
但 这 帝国 叔叔 收获 这 好处 .
而皇叔安受其利，

[ðɪs] [ɪz] [ˈprɔːbəbli] [nɑːt] [ˈlɑːdʒɪkli] [saʊnd] .
This is probably not logically sound .
这 是 大概 不是 逻辑上 声音 .
恐于理未顺。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [zaɪdʒɪŋ][ɪz][ə; ei][mæn][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ˈwɪzdəm] . "
" Zijing is a man of great wisdom . "
" 紫荆 是 一个 男人 的 伟大的 智慧 " . "
“子敬乃高明之士，

[waɪ] [wʊd] ['sʌmwʌn] [seɪ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ?
Why would someone say the same thing ?
为什么 会 某人 说 这 相同的 事物 ？

何故亦出此言？

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɡoʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 ：

常言道：

[θɪŋz] [mʌst; məst] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðer; ðər] ['raɪtɪf(ə)l] ['oʊnər] .
Things must return to their rightful owner .
事物 必须 返回 到 他们的 正当的 所有者 。

物必归主。

[ðə; ði] [naɪn] ['pri:fektʃər] [ʌv; əv] -
The nine prefectures of Jingxiang
这 九 县 的 -

荆襄九郡，

[nɑ:t] [ðə; ði][lənd][ʌv; əv] ['i:stərn] [wu:]
Not the land of Eastern Wu
不是 这 土地 的 东 吴

非东吴之地，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] [leɪd][baɪ][lɪ'ju:] ['dʒɪŋʃɛŋ] .
This was the foundation laid by Liu Jingsheng .
这 曾是 这 基础 铺设 经过 刘 京生 。

乃刘景升之基业。

[maɪ][bɜ:rd][ɪz][ðə; ði] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] [ʌv; əv]['gʌ] ['dʒɪŋʃɛŋ] .
My lord is the younger brother of Gu Jingsheng .
我的 主 是 这 年轻 兄弟 的 顾 京生 。

吾主固景升之弟也。

[ɔ:!'ðoʊ] [dʒei] [ʃɛŋ] [ɪz] [ded] ,
Although Jing Sheng is dead ,
虽然 景 盛 是 死的 ，

景升虽亡，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [ɪz] [stɪl] [ə'laɪv] ;
His son is still alive ;
他的 儿子 是 仍然 活 ；

其子尚在；

['ʌŋk(ə)l] [ə'sists] ['nefju:] ,
Uncle assists nephew ,
叔叔 助攻 侄子 ，

以叔辅侄，

[ænd; ənd] [teɪk] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ,
And take Jingzhou ,
和 拿 荆州 ，

而取荆州，

[waɪ] [nɑ:t] ?
Why not ?
为什么 不是 ？

有何不可？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 ：

肃曰：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'di:d] ['ɑ:kjupaɪd] [baɪ] [prɪns] [l'ju:] [tʃi:] . . . "

" **If it is indeed occupied by Prince Liu Qi** . . . "

" 如果 它 是 的确 占领 经过 王子 刘 齐 . . . "

“若果系公子刘琦占据，

[ðer; ðər] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [sə'lu:(ə)n] ;

There is still a solution ;

那里 是 仍然 一个 解决方案 ;

尚有可解；

[naʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ɪz] [ɪn] ,

Now the young master is in Jiangxia ,

现在 这 年轻的 掌握 是 在 江夏 ,

今公子在江夏，

" [aɪ 'ti:] ['ʃʊdənt] [bi; bi] [hɪr] ! "

" **It shouldn't be here** ! "

" 它 不应该 是 这里 ! "

须不在这里！ ”

[kŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [dʌz] [zaɪdʒɪŋ] [wɪʃ] [tu; tə] [si:] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] ? "

" **Does Zijing wish to see the young master** ? "

" 做 紫荆 希望 到 看 这 年轻的 掌握 ? "

“子敬欲见公子乎？ ”

[hi; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] :

He then ordered his attendants :

他 然后 订购 他的 服务员 :

便命左右：

" [pli:z] [kʌm] [aʊt] , [jʌŋ] ['mæstər] . "

" **Please come out , young master** . "

" 请 来 出去 , 年轻的 掌握 . "

“请公子出来。”

[tu:] [ə'tendənts] [ðen] [helpt] [l'ju:] [tʃi:] [aʊt] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [skri:n] .

Two attendants then helped Liu Qi out from behind the screen .

二 服务员 然后 帮助 刘 齐 出去 从 在后面 这 屏幕 .

只见两从者从屏风后扶出刘琦。

[tʃi:] [sed] [tu; tə] [su:] :

Qi said to Su :

齐 说 到 苏 :

琦谓肃曰：

" [maɪ] ['eɪlɪŋ] ['bɑ:di] [prɪ'vents, pri:'vents] [em 'i:] [frʌm; frəm] [pə'fɔ:rmɪŋ] [ðə; ði] ['prɔ:pər] [raɪts] . "

" **My ailing body prevents me from performing the proper rites** . "

" 我的 生病 身体 阻止 我 从 表演 这 恰当的 仪式 . "

“病躯不能施礼，

[zaɪdʒɪŋ] , [pli:z] [dəʊnt] [bi; bi] [ə'fendɪd] .

Zijing , please don't be offended .

紫荆 , 请 不 是 被冒犯了 .

子敬勿罪。”

[lʌ] [su:] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .

Lu Su was taken aback .

鲁 苏 曾是 已采取 背 .

鲁肃吃了一惊，

[ˈsaɪlənt]
Silent
沉默的

默然无语，

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

言曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ɪz][nɑːt] [hɪr] ,
If the young master is not here ,
" 如果 这 年轻的 掌握 是 不是 这里 ,

“公子若不在，

" [ðen] [wʌt] ? "
Then what ? "
" 然后 什么 ? "

便如何？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明白：

" [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ɪz] [əˈlaɪv] . . . "
As long as the young master is alive . . . "
" 作为 长的 作为 这 年轻的 掌握 是 活 . . . "

“公子在一日，

[steɪ] [fɔːr; fər][wʌŋ] [deɪ] ;
Stay for one day ;
停留 为了 一 天 ;

守一日；

[ɪf] [nɑːt]
If not
如果 不是

若不在，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈlðər] ['mætərz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] .
There are other matters to discuss .
那里 是 其他 事情 到 讨论 .

别有商议。”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ɪz][nɑːt] [hɪr] , "
If the young master is not here , "
" 如果 这 年轻的 掌握 是 不是 这里 , "

“若公子不在，

" [ðə; ði] [ˈsɪti] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈtʃ:rnd] [tuː; tə] [ˈiːstərn] [wuː] . "
The city must be returned to Eastern Wu . "
" 这 城市 必须 是 返回 到 东 吴 . "

须将城池还我东吴。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [wʌt] [zaɪdʒɪŋ] [sed] [ɪz] [kə'rekt] . "

" What Zijing said is correct . "

" 什么 紫荆 说 是 正确的 . "

“子敬之言是也。”

[soʊ][hi:; hi][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðər; ðər] [ˈɑ:nər] .
So he hosted a banquet in their honor .
所以 他 托管 一个 宴会 在 他们的 荣誉 .

遂设宴相待。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴罢，

[hi:; hi] [ˈsɑ:ləmlɪ] [bɪd] [ˌferˈwel] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
He solemnly bid farewell and left the city .
他 庄严地 出价 告别 和 左边 这 城市 .

肃辞出城，

[ðeɪ] [rɪˈtʰ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They returned to the village overnight .
他们 返回 到 这 村庄 过夜 .

连夜归寨，

[rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ðæt] [əˈkɜ:rd] [ˈpri:vɪəsli] .
Recount the events that occurred previously .
叙事 这 活动 那 发生 之前 .

具言前事。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

[lɪˈju:][tʃi:][ɪz][ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ju:θ] .
Liu Qi is in the prime of his youth .
刘 齐 是 在 这 主要的 的 他的 青年 .

“刘琦正青春年少，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [get] [hɪm; ɪm][tu:; tə][daɪ] ?
How can we get him to die ?
如何 能 我们 得到 他 到 死 ?

如何便得他死？

[wen] [wɪl] [wi:; wi][bi:; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [rɪˈtʰ:rn] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ?
When will we be able to return Jingzhou ?
什么时候 将要 我们 是 有能力的 到 返回 荆州 ?

这荆州何日得还？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [rest] [əˈfɔrd] , [ˈɡʌvərnər] . "

" Rest assured , Governor . "

" 休息 保证 , 州长 . "

“都督放心。

[ˈoʊnli][ɑ:n][ˈlɑ] [su:] ,
Only on Lu Su ,
仅有的 在 鲁 苏 ；

只在鲁肃身上，

" [wi:; wi][mʌst; məst] [rɪˈkleɪm] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][ænd; ənd] [ˈʃi:ɑ:ŋˈja:ŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rn] [ðəm; ðəm][tu:; tə] [ˈi:stərn]
" We must reclaim Jingzhou and Xiangyang and return them to Eastern
" 我们 必须 回收 荆州 和 和 向阳 和 返回 他们 到 东
[wu:] . "
Wu . "
吴 ； "

务要讨荆襄还东吴。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 ；

瑜曰：

" [wʌt] [ɪnˈsaɪtʃ(ə)] [əˈpɪnjən] [dʌz] [zaɪdʒɪŋ][hæv; həv] ? "
" What insightful opinion does Zijing have ? "
" 什么 有见地的 观点 做 紫荆 有 ？ "

“子敬有何高见？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 ；

肃曰：

" [aɪ] [əbˈzɜ:rv] [ðæt] [ˈju:][tʃi:][ɪz] [ɪkˈsesɪvli] [fɑ:nd][ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] . "
" I observe that Liu Qi is excessively fond of wine and women . "
" 我 观察 那 刘 齐 是 过度 喜爱 的 葡萄酒 和 女性 ； "

“吾观刘琦过于酒色，

[ðə; ðɪ] [dɪˈzi:z] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv][noʊ] [rɪˈtʃ:rn] .
The disease has reached the point of no return .
这 疾病 有 达到 这 观点 的 不 返回 ；

病入膏肓，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪz] [naʊ] [θɪn] [ænd; ənd] [peɪl] .
His face is now thin and pale .
他的 脸 是 现在 薄的 和 苍白 ；

现今面色羸瘦，

[ˈwi:zɪŋ] [ænd; ənd] [ˈvɑ:mɪtɪŋ] [blʌd] ,
wheezing and vomiting blood ,
喘息 和 呕吐 血 ；

气喘呕血，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [jɪr] ,
In less than half a year ,
在 较少的 比 一半 一个 年 ；

不过半年，

[ðæt] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [baʊnd] [tu:; tə][daɪ] .
That person is bound to die .
那 人 是 边界 到 死 ；

其人必死。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [went] [tu:; tə] [teɪk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
At that time , they went to take Jingzhou .
在 那 时间 ； 他们 去 到 拿 荆州 ；

那时往取荆州，

[ˈjuː][ˌbi i ˈaɪ][hæd; həd][noʊ] [ɪkˈskjuːs] .
Liu Bei had no excuse .
刘 贝 有 不 原谅 .

刘备须无得推故。”

[dʒəu] [ju] [wʌz; wəz] [stiɪ] [ˈfjəriəs] .
Zhou Yu was still furious .
周 于 曾是 仍然 狂怒 .

周瑜犹自忿气未消，

[ˈsʌd(ə)nli] , [sʌn] [kˈwɑːn] [sent] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] .
Suddenly , Sun Quan sent an envoy .
突然 , 太阳 权 发送 一个 使者 .

忽孙权遣使至。

[ju] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈentər] .
Yu ordered him to enter .
于 订购 他 到 进入 .

瑜令请入。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

使曰：

" [ˈaʊər; ɑːr][ɔːrd][hæz; həz] [səˈraʊndɪd] [ˌef i ˈaɪ] . "
" **Our lord has surrounded Fei .** "
" 我们的 主 有 包围 费 . "

“主公围合肥，

[rɪˈpiːtɪd] [ˈbætlz] [wɪˈðəʊt] [ˈvɪktəri] .
Repeated battles without victory .
重复 战斗 没有 胜利 .

累战不捷。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈspeʃəli] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪˈkɔːl] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .
The General was specially ordered to recall the army .
这 一般的 曾是 特别 订购 到 记起 这 军队 .

特令都督收回大军，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [truːps] [wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə][ˈhəˈfei][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
Furthermore , troops were dispatched to Hefei to provide assistance .
此外 , 军队 是 已派出 到 合肥 到 提供 协助 .

且拨兵赴合肥相助。”

[dʒəu] [ju] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [tʃeɪsæn]
Zhou Yu had no choice but to withdraw his troops and return to Chaisang
周 于 有 不 选择 但 到 提取 他的 军队 和 返回 到 柴桑

[tuː; tə] [rɪˈkuːpəreɪt] .
to recuperate .
到 疗养 .

周瑜只得班师回柴桑养病，

[ˈɔːrdərd] [ˈtʃɛŋ] [ˈpuː][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] ,
Ordered Cheng Pu to lead the warships and soldiers ,
订购 程 普 到 带领 这 军舰 和 士兵 ,

令程普部领战船士卒，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ˈhəˈfei][tuː; tə][biː; bi] [kəˈmɑːndɪd] [baɪ] [sʌn] [kˈwɑːn] .
He came to Hefei to be commanded by Sun Quan .
他 来了 到 合肥 到 是 命令 经过 太阳 权 .

来合肥听孙权调用。

[naʊ] , [l'ju:] [bi i 'aɪ] , ['æftər] [ə'kwairɪŋ, ə'kwaiɜːɪŋ] [dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
Now , Liu Bei , after acquiring Jingzhou ,
现在 , 刘 贝 , 后 收购 荆州 ,
却说刘玄德自得荆州、

Nanjun

南郡、

[ʃiː,ɑːŋ'jaːŋ]
Xiangyang
向阳

襄阳，

[,oʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[dɪ'skʌs] [lɔːŋ] - [tɜːrm] [plænz] .
Discuss long - term plans .
讨论 长的 - 学期 计划 .

商议久远之计。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [mæn] ['entərd] [ðə; ðɪ] [hɔːl] [ænd; ənd] ['ɔːfərd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Suddenly a man entered the hall and offered his advice .
突然 一个 男人 进入 这 大厅 和 提供 他的 建议 .

忽见一人上厅献策，

[lʊk] [æt; ət] [aɪ 'tiː] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[ðæt] [ɪz] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .
That is his family .
那 是 他的 家庭 .

乃伊籍也。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [wʌz; wəz] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔːr; fər] [ðər; ðər] [pæst] ['kaɪndnəs] .
Xuande was grateful for their past kindness .
宣德 曾是 感激的 为了 他们的 过去的 仁慈 .

玄德感其旧日之恩，

[ðeɪ] [rɪ'spektɪd] [iːtʃ] ['ʌðər] ['veri] [mʌt] .
They respected each other very much .
他们 受人尊敬 每个 其他 非常 很多 .

十分相敬，

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [æsk] [hɪm; ɪm] .
Sit down and ask him .
坐 向下 和 问 他 .

坐而问之。

[dʒɪ] [sed] :
Ji said :
季 说 :

籍曰：

" [tuː; tə] [noʊ] [ðə; ðɪ] [lɔːŋ] - [tɜːrm] [plæn] [fɔːr; fər] [dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
" **To know the long - term plan for Jingzhou ,**
" 到 知道 这 长的 - 学期 计划 为了 荆州 ,
“要知荆州久远之计，

[waɪ] [nɑ:t] [si:k] [aʊt] [waɪz] [men] [tu:; tə][æsk][ðəm; ðəm] ?

Why not seek out wise men to ask them ?
为什么 不是 寻找 出去 明智的 男人 到 问 他们 ？

何不求贤士以问之？ ”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :

Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[wɜr] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [waɪz] [men] ?

Where are the wise men ?
在哪里 是 这 明智的 男人 ？

“贤士安在？ ”

[dʒi] [sed] :

Ji said :
季 说 :

籍曰：

" [ðə; ði][mɑ:][ˈfæməli][ʌv; əv] - , "

" The Ma family of Jingxiang , "
" 这 马 家庭 的 - , "

“荆襄马氏，

[ɔ:l] [faɪv] [ˈbrʌðərz] [wɜ:r; wər] [rɪ'naʊnd] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ˈtælənt] :

All five brothers were renowned for their talent :
全部 五 兄弟 是 著名 为了 他们的 天赋 :

兄弟五人并有才名：

[ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [wʌŋ][wʌz; wəz] [neɪmd] [su:] .

The younger one was named Su .
这 年轻 一 曾是 命名 苏 .

幼者名谡，

[ˈzi:] - ;

Zi Youchang ;
zi - ;

字幼常；

[ɪts] [moʊst] [ˈvɜ:rtʃuəs] ,

Its most virtuous ,
它是 最多 有德行的 ,

其最贤者，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [waɪt] [hɜr] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [ˈaɪ,braʊz] .

There are white hairs between the eyebrows .
那里 是 白色的 头发 之间 这 眉毛 .

眉间有白毛，

[mɪŋ] [ljɑ:ŋ] ,

Ming Liang ,
明 梁 ,

名良，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][dʒi] [tʃæŋ] .

His courtesy name was Ji Chang .
他的 礼貌 姓名 曾是 季 张 .

字季常。

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)][ˈpra:vɜ:rb] [sez] :

The local proverb says :
这 当地的 谚语 说道 :

乡里为之谚曰：“

[ðə; ði] [faɪv] ['kɒnstənts] [ʌv; əv][ðə; ði][mə:] ['fæməli]
The Five Constants of the Ma Family
这 五 常数 的 这 马 家庭

马氏五常，

[waɪt] ['aɪ,braʊz] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [best] .
White eyebrows are the best .
白色的 眉毛 是 这 最好的 .

白眉最良。

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jə] [si:k] [aʊt] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ænd; ənd] [kən'sʌlt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
Why don't you seek out this person and consult with him ?
为什么 不 你 寻找 出去 这 人 和 咨询 和 他 ？

‘公何不求此人而与之谋？’

" [ju:'ɑ:n'deɪ] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [ðeɪ] [bi:; bi][ɪn'vaɪtɪd] . "
" Xuande then ordered that they be invited . "
" 宣德 然后 订购 那 他们 是 受邀 . "

“玄德遂命请之。

[mə:] [ljɑ:ŋ] [ə'raɪvd] .
Ma Liang arrived .
马 梁 到达的 .

马良至，

[ju:'ɑ:n'deɪ] ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [greɪt] ['kɜ:rtəsi] .
Xuande treated him with great courtesy .
宣德 治疗 他 和 伟大的 礼貌 .

玄德优礼相待，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['strætədʒi] [fɔ:r; fər] [prə'tektɪŋ] [dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] ['ʃi:ɑ:ŋ'ja:ŋ] ?
What is the strategy for protecting Jingzhou and Xiangyang ?
什么 是 这 战略 为了 保护 荆州 和 向阳 ？

请问保守荆襄之策。

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：“

- [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['enəmi] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
Jingxiang is a place surrounded by enemies on all sides .
- 是 一个 地方 包围 经过 敌人 在 全部 侧面 .

荆襄四面受敌之地，

[aɪ 'ti:][ɪz] [fɪrd] [ðæt] [ðɪs] [pə'zɪ(ə)n] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [meɪn'teɪnd] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] ;
It is feared that this position cannot be maintained for long ;
它 是 害怕 那 这 位置 不能 是 维持 为了 长的 ;

恐不可久守；

[prɪns] ['ljʊ:][tʃi:][kæn; kən] [rɪ'ku:pəreɪt] [hɪr] .
Prince Liu Qi can recuperate here .
王子 刘 齐 能 疗养 这里 .

可令公子刘琦于此养病，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði][oʊld] [rɪ'teɪnəz] [tu:; tə] [kən'tɪnju:] [ðə; ði] [wɜ:rk] .
He summoned the old retainers to continue the work .
他 被召唤 这 老的 预付金 到 继续 这 工作 .

招谕旧人以守之，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ˌrekə'mendz] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [bi; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv]
The memorial recommends that the prince be appointed as the governor of
这 纪念馆 建议 那 这 王子 是 任命 作为 这 州长 的
[ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
Jingzhou .
荆州 :

就表奏公子为荆州刺史，

[tu; tə] [ri:ə'ʃʊr] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
To reassure the people .
到 保证 这 人们 :

以安民心。

[ðen] [ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [saʊθ] [tu; tə] ['wu:'liŋ] ,
Then they marched south to Wuling ,
然后 他们 行军 南 到 武陵 ,
然后南征武陵、

[ˈtʃɑ:ŋ'ʃɑ:]
Changsha
长沙

长沙、

[ˈgwi:'jɑ:ŋ]
Guiyang
贵阳

桂阳、

[ðə; ði] [fɔ:r] ['pri:fektʃər] [ʌv; əv] ['liŋ,liŋ]
The four prefectures of Lingling
这 四 县 的 徘徊
零陵四郡，

[ə'kju:mjələɪt] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] ,
Accumulate money and grain ,
积累 钱 和 粮食 ,
积收钱粮，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ˌfʌndə'ment(ə)] .
It was considered fundamental .
它 曾是 经过考虑的 基本的 .
以为根本。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] - [tɜ:rm] [plæn] .
This is a long - term plan .
这 是 一个 长的 - 学期 计划 .
此久远之计也。

[ʊ:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .
“玄德大喜，

[soʊ][hi; hi] [æskt] :
So he asked :
所以 他 问 :

遂问：“

[wɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] [kə'mɑ:ndərɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] ['teɪkən] [fɜ:rst] ?
Which of the four commanderies should be taken first ?
哪个 的 这 四 郡 应该 是 已采取 第一的 ?
四郡当先取何郡？

[lɿɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

“良曰:”

[west] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃiːɑːŋ] [ˈrɪvər] ,
West of the Xiang River ,
西方 的 这 向 河 ,

湘江之西,

[ˈlɪŋ,lɪŋ] [ˈriːs(ə)ntli] ,
Lingling recently ,
徘徊 最近 ,

零陵最近,

[juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [aɪ ˈtiː][fɜːrst] ;
You can take it first ;
你 能 拿 它 第一的 ;

可先取之;

[nekst] , [wiː; wi] [tʊk] [ˈwuːlɪŋ] .
Next, we took Wuling .
下一个 , 我们 采取 武陵 .

次取武陵。

[ðen] [teɪk] [ˈgwiːʃɑːŋ] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃiːɑːŋ] [ˈrɪvər] ;
Then take Guiyang east of the Xiang River ;
然后 拿 贵阳 东方 的 这 向 河 ;

然后湘江之东取桂阳;

[ˈtʃɑːŋʃɑː] [keɪm] [læst] .
Changsha came last .
长沙 来了 最后的 .

长沙为后。

" [juːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [mɑː] [lɿɑːŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz][ədˈvaɪzər] . "
" Xuande then appointed Ma Liang as his advisor . "
" 宣德 然后 任命 马 梁 作为 他的 顾问 . "

“玄德遂用马良为从事，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdepjuːtɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jiː] [ˈfæməli] .
He was the deputy of the Yi family .
他 曾是 这 副 的 这 易 家庭 .

伊籍副之。

[pliːz] [æsk] [kɒŋˈmɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈsendɪŋ] [lɿˈjuː][tʃiː] [bæk] [tuː; tə] [ʃiːɑːŋʃɑːŋ] .
Please ask Kongming to discuss sending Liu Qi back to Xiangyang .
请 问 孔明 到 讨论 发送 刘 齐 后退 到 向阳 .

请孔明商议送刘琦回襄阳，

[rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ][ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][gwaːn] [ju] .
Return to Jingzhou in place of Guan Yu .
返回 到 荆州 在 地方 的 关 于 .

替云长回荆州。

[ðen] [truːps] [wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [teɪk] [ˈlɪŋ,lɪŋ] .
Then troops were dispatched to take Lingling .
然后 军队 是 已派出 到 拿 徘徊 .

便调兵取零陵，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Zhang Fei was appointed as the vanguard .
张 费 曾是 任命 作为 这 先锋 .

差张飞为先锋，

[ˈæftər][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈjʌn] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] ,
After Zhao Yun joined forces ,
后 赵 云 加入 力量 ;

赵云合后，

[kɒŋ'mɪŋ] ;
Kongming ;
孔明 ;

孔明；

[ju:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [ˈɑ:rmɪ] .
Xuande was in charge of the central army .
宣德 曾是 在 收费 的 这 中央 军队 .

玄德为中军，

[ˌfɪfti:n] ['θaʊz(ə)nd] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] ;
Fifteen thousand men and horses ;
十五 千 男人 和 马匹 ;

人马一万五千；

[li:v] [gwa:n] [ju] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ]
Leave Guan Yu to guard Jingzhou
离开 关 于 到 警卫 荆州

留云长守荆州、

[mi:] [ˈzu:] ,
Mi Zhu ,
米 朱 ,

糜竺、

[ˈju:] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] ['steɪfənd] [ɪn][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
Liu Feng was stationed in Jiangling .
刘 冯 曾是 驻 在 江陵 .

刘封守江陵。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ˈju:] [di:'ju] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['lɪŋ,lɪŋ] .
Now , let's talk about Liu Du , the Prefect of Lingling .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 刘 杜 , 这 长官 的 徘徊 .

却说零陵太守刘度，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv] - [ˈɑ:rmɪ] ,
Upon hearing of the arrival of Xuande's army ,
之上 听力 的 这 到达 的 - 军队 ,

闻玄德军马到来，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mæɾər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈju:] [z'jɑ:n] .
He then discussed the matter with his son , Liu Xian .
他 然后 讨论 这 事情 和 他的 儿子 , 刘 西安 .

乃与其子刘贤商议。

[ðə; ði] [waɪz] [mæn] [sed] :
The wise man said :
这 明智的 男人 说 :

贤曰:”

[ˈfɑ:ðər] , [dəunt] [ˈwɜ:ri] .
Father , don't worry .
父亲 , 不 担心 .

父亲放心。

[ɔ:ldʊʊ] [hi:; hi][hæd; həd][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ˌɛf i 'aɪ] ,
Although he had Zhang Fei ,
虽然 他 有 张 费 ,

他虽有张飞、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈʌnz] [ˈbreɪvəri]
Zhao Yun's bravery
赵 云的 勇敢

赵云之勇，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfɪŋ] - [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpriːfektʃər] .
I am General Xing Daorong of this prefecture .
我 是 一般的 邢 - 的 这 州 .

我本州上将邢道荣，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men]
Able to fight against ten thousand men
有能力的 到 斗争 反对 十 千 男人

力敌万人，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˈɔːfset] .
It can be offset .
它 能 是 抵消 .

可以抵对。

[lɪˈjuː][diːˈju] [ðen] [ˈɔːrdərd] [lɪˈjuː][zɪˈɑːn][ænd; ənd] [ˈfɪŋ] - [tuː; tə] [liːd] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , -
Liu Du then ordered Liu Xian and Xing Daorong to lead more than 10 , 000
刘 杜 然后 订购 刘 西安 和 邢 - 到 带领 更多的 比 - , -

[truːps] .

troops .
军队 .

“刘度遂命刘贤与邢道荣引兵万余，

[ˈθɜːrti] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Thirty miles from the city ,
三十 英里 从 这 城市 ,

离城三十里，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [ˈnesəld] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
The village is nestled against the mountains and beside the water .
这 村庄 是 依偎 反对 这 山脉 和 旁 这 水 .

依山靠水下寨。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The scouts reported :
这 侦察兵 据报道 :

探马报说:”

[kɒŋˈmɪŋ] [led] [æn; ən][ˈɑːrmi] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] .
Kongming led an army to the scene .
孔明 引领 一个 军队 到 这 场景 .

孔明自引一军到来。

[ˈdɑːəu] [ˈrɒŋ] [ðen] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Dao Rong then led his army into battle .
道 荣 然后 引领 他的 军队 进入 战斗 .

“道荣便引军出战。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːˈmeɪʃənz] [feɪst] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

[ˈdɑːəu] [ˈrɒŋ] [tʊk] [ˈækʃ(ə)n] .
Dao Rong took action .
道 荣 采取 行动 .

道荣出马，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [æks] ,
He wielded a large axe ,
他 挥舞 一个 大的 斧头 ,

手使开山大斧，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ˈlaʊdli] :
Shouting loudly :
喊叫 高声 :

厉声高叫:”

[haʊ] [der] [ðiːz] [ˈtreɪtəz] [ɪnˈveɪd] [maɪ] [ˈterətɔːri] !
How dare these traitors invade my territory !
如何 敢 这些 叛徒 入侵 我的 领土 !

反贼安敢侵我境界！

" [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] ,
" **In the midst of the battle** ,
" 在 这 中间 的 这 战斗 ,

“只见对阵中，

[ə; eɪ] [ˈklʌstər] [ʌv; əv] [ˈjeloo] [flægz] [əˈpɪrd] .
A cluster of yellow flags appeared .
一个 簇 的 黄色的 旗帜 出现 .

一簇黄旗出。

[wer] [ðə; ði][flæg][wʌz; wəz] [reɪzd] ,
Where the flag was raised ,
在哪里 这 旗帜 曾是 提高 ,

旗开处，

[bːntʃ] [ə; eɪ] [fɔːr] - [wiːld] [ˈviːəkl; ˈviːhɪkl] ,
Launch a four - wheeled vehicle ,
发射 一个 四 - 带轮子的 车辆 ,

推出一辆四轮车，

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n][sæt] [ˈʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði][kɑːr] .
One person sat upright in the car .
一 人 卫星 直立 在 这 车 .

车中端坐一人，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtɜːrbən] ,
Wearing a turban ,
穿着 一个 头巾 ,

头戴纶巾，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [kreɪn] [kloʊk] ,
Wearing a crane cloak ,
穿着 一个 起重机 披风 ,

身披鹤氅，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfeðər] [fæn] ,
Holding a feather fan ,
保持 一个 羽毛 扇子 ,

手执羽扇，

[hiː; hi] [ˈbekənd] [tuː; tə] [ˈfɪŋ] - [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][fæn][ænd; ənd] [sed] :
He beckoned to Xing Daorong with his fan and said :
他 招手 到 邢 - 和 他的 扇子 和 说 :

用扇招邢道荣曰:”

[aɪ][eɪ ˈem][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [ʌv; əv] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
I am Zhuge Liang of Nanyang .
我 是 诸葛亮 梁 的 南洋 .

吾乃南阳诸葛孔明也。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [led] [æŋ; əŋ] [ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv] [wʌŋ] [ˈmɪljən] .

Cao Cao led an army of one million .
曹 曹 引领 一个 军队 的 一 百万 .

曹操引百万之众，

[aɪ] [ju:st] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [ˈtrɪk] [ɑ:n] [hɪm; ɪm] .

I used a little trick on him .
我 用过的 一个 小的 诡计 在 他 .

被吾聊施小计，

[ðeɪ] [ˈslɔ:təd] [ðem; ðəm] [ɔ:l] , [ˈli:vɪŋ] [nɑ:t] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [wʌŋ] [əˈlaɪv] .

They slaughtered them all , leaving not a single one alive .
他们 屠杀 他们 全部 , 离开 不是 一个 单身的 一 活 .

杀得片甲不回。

[ɑ:r; ər] [ju;; jʊ] [ɔ:l] [ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [em ˈi:] ?

Are you all capable of fighting against me ?
是 你 全部 有能力的 的 斗争 反对 我 ?

汝等岂堪与我对敌？

[aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə] [ˈɔ:fər] [ju;; jʊ] [ˈæmnəsti] .

I have come to offer you amnesty .
我 有 来 到 提供 你 大赦 .

我今来招安汝等，

[waɪ] [nɑ:t] [səˈrendər] [ˈsu:nər] ?

Why not surrender sooner ?
为什么 不是 投降 很快 ?

何不早降？

[ˈdɑ:əu] [ˈrɒŋ] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :

Dao Rong laughed loudly and said :
道 荣 笑了 高声 和 说 :

“道荣大笑曰:”

[ðə; ðɪ] [ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] [red] [ˈklɪfs]

The Battle of Red Cliffs
这 战斗 的 红色的 悬崖

赤壁鏖兵，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dʒəu] [ˈju:z] [ski:m] .

This was Zhou Yu's scheme .
这 曾是 周 余氏 方案 .

乃周郎之谋也，

[wʌt] [ˈbɪznəs] [ɪz] [aɪ ˈti:] [ʌv; əv] [jɔ:rz] ?

What business is it of yours ?
什么 商业 是 它 的 你的 ?

干汝何事，

[haʊ] [der] [ju;; jʊ] [spaʊt] [laɪz] !

How dare you spout lies !
如何 敢 你 喷口 谎言 !

敢来诳语！

" [hi;; hi] [wi:ldɪd] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [æks] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [æt; ət] [kɒŋˈmɪŋ] . "

" He wielded a large axe and charged at Kongming . "
" 他 挥舞 一个 大的 斧头 和 带电 在 孔明 . "

“轮大斧竟奔孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [rɪˈtɜ:rnd] [tu;; tə] [hɪz; ɪz] [ˈkæɪɪdʒ] .

Kongming then returned to his carriage .
孔明 然后 返回 到 他的 运输 .

孔明便回车，

[wɔːk] [ˈɪntuː][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Walk into the formation .
走 进入 这 形成 .

望阵中走，

[ðə; ði] [geɪt] [kloʊzd] [əˈgen] .
The gate closed again .
这 门 关闭 再次 .

阵门复闭。

[ˈdɑːəu] [ˈrɒŋ] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðem; ðəm] .
Dao Rong charged straight at them .
道 荣 带电 直的 在 他们 .

道荣直冲杀过来，

[ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ˈkwɪkli] [splɪt][ˈɪntuː] [tuː] [gruːps] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] .
The formation quickly split into two groups and retreated .
这 形成 迅速地 分裂 进入 二 团体 和 撤退 .

阵势急分两下而走。

[ˈdɑːəu] [ˈrɒŋ] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈklʌstər] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] [flægz][ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .
Dao Rong gazed at the cluster of yellow flags in the center .
道 荣 凝视 在 这 簇 的 黄色的 旗帜 在 这 中心 .

道荣遥望中央一簇黄旗，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [bɪˈliːvd] [tuː; tə][biː; bi][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] .
It is believed to be Zhuge Liang .
它 是 相信 到 是 诸葛亮 梁 .

料是孔明，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [ləkt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [flægz][ænd; ənd] [rʌʃt] [ˈæftər][aɪ ˈtiː] .
They only looked for the yellow flag and rushed after it .
他们 仅有的 看起来 为了 这 黄色的 旗帜 和 匆忙 后 它 .

乃只望黄旗而赶。

[swiːp] [ˈoʊvər][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Sweep over the foot of the mountain ,
扫 超过 这 脚 的 这 山 ,

抹过山脚，

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [flægz][wʌz; wəz] [sɪˈkjʊrd] .
The yellow flag was secured .
这 黄色的 旗帜 曾是 安全 .

黄旗扎住，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [ˈsentər] [splɪt] [əˈpɑːrt] .
Suddenly the center split apart .
突然 这 中心 分裂 除 .

忽地中央分开，

[noʊ] [fɔːr] - [wiːld] [ˈviːək(ə)lz] [wɜːr; wər] [siːn] .
No four - wheeled vehicles were seen .
不 四 - 带轮子的 车辆 是 已见 .

不见四轮车，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [liːpt] [ˈɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
A general brandished his spear and leaped onto his horse .
一个 一般的 挥舞 他的 矛 和 跳跃 到 他的 马 .

只见一将挺矛跃马，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,

大喝一声，

[gəʊ] [streɪt] [fɔːr; fəɹ][ˈdɑːəu] [ˈrɒŋ] ,
Go straight for Dao Rong ,
去 直的 为了 道 荣 ,

直取道荣，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [jaɪd] .
It was Zhang Yide .
它 曾是 张 义德 .

乃张翼德也。

[ðə; ðɪ] - [wi:l] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][bɪɡ][æks] [kʌm] [tuː; tə] [ɡriːt] [juː; jʊ] ,
The Daorong wheel and the big ax come to greet you ,
这 - 车轮 和 这 大的 斧头 来 到 迎接 你 ,

道荣轮大斧来迎，

[ˈæftəɹ][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[wɪˈðəʊt] [ɪnˈkriːsɪŋ] [streŋθ] ,
Without increasing strength ,
没有 增加 力量 ,

气力不加，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd][roʊd] [əˈweɪ] .
He turned his horse and rode away .
他 转向 他的 马 和 骑 离开 .

拨马便走。

[jaɪd] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwəɹd] .
Yide arrived shortly afterward .
义德 到达的 不久 之后 .

翼德随后赶来，

[ðə; ðɪ] [ʃaʊts] [wɜːr; wəɹ] [ˈdeɪfɪŋɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震，

[bəʊθ] [ˈæmˌbʊʃəɹz] [ɪˈmɜːrdʒd] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
Both ambushers emerged simultaneously .
两个都 伏击者 出现 同时地 .

两下伏兵齐出。

[ˈdɑːəu] [ˈrɒŋ] [tʃɑːrdʒd] [θruː] [æt; ət][ðə; ðɪ][kɔːst][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
Dao Rong charged through at the cost of his life .
道 荣 带电 通过 在 这 成本 的 他的 生活 .

道荣舍死冲过，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [frʌnt] ,
A general in front ,
一个 一般的 在 正面 ,

前面一员大将，

[blɑːk] [ðəɹ; ðəɹ] [wei] .
Block their way .
堵塞 他们的 方式 .

拦住去路，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫:”

[dʊː][juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['zi, lɔŋ] [ʌv; əv] [tʃɑːŋ]ɑːn] ?
Do you recognize Zhao Zilong of Changshan ?
做 你 认出 赵 紫龙 的 长山 ？

认得常山赵子龙否！

[ˈdɑːəʊ] ['rɔŋ] [nuː] [hiː; hi] ['kudnt] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] .
Dao Rong knew he couldn't defeat them .
道 荣 知道 他 不能 击败 他们 。

“道荣料敌不过，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['noʊwə] [tuː; tə] [rʌn] [tuː; tə] ,
And with nowhere to run to ,
和 和 无处 到 跑步 到 ；

又无处奔走，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendə] .
They had no choice but to dismount and surrender .
他们 有 不 选择 但 到 下马 和 投降 。

只得下马请降。

['zi, lɔŋ] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [tuː; tə][ðə; ðɪ][kæmp][tuː; tə] [si:] [ʃu:'ɑːn'deɪ] .
Zilong was brought to the camp to see Xuande .
紫龙 曾是 带来 到 这 营 到 看 宣德 。

子龙缚来寨中见玄德、

[kɒŋ'mɪŋ] .
Kongming .
孔明 。

孔明。

[ʃu:'ɑːn'deɪ] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][biː; bi] [bi'hedɪd] .
Xuande ordered his men to be beheaded .
宣德 订购 他的 男人 到 是 斩首 。

玄德喝教斩首。

[kɒŋ'mɪŋ] ['kwɪkli] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm] .
Kongming quickly stopped him .
孔明 迅速地 停止 他 。

孔明急止之，

[wen] [æskt] , ['rɔŋ] [sed] :
When asked , Rong said :
什么时候 问 ， 荣 说 ；

问道荣曰：“

[ɪf] [juː; jʊ] [help] [em 'i:] ['kæptʃər] [lɪ'juː] [zɪ'ɑːn] ,
If you help me capture Liu Xian ,
如果 你 帮助 我 捕获 刘 西安 ；

汝若与我捉了刘贤，

[ðen] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ə'laʊd] [tuː; tə] [sə'rendə] .
Then you are allowed to surrender .
然后 你 是 允许 到 投降 。

便准你投降。

[ˈdɑːəʊ] ['rɔŋ] [rɪ'piːtɪdli] [ɪksprest] [hɪz; ɪz] [ˈwɪlɪŋnəs] [tuː; tə][ɡoʊ] .
Dao Rong repeatedly expressed his willingness to go .
道 荣 反复 表达 他的 意愿 到 去 。

“道荣连声愿往。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 ；

孔明曰：“

[həʊ] [wɪl] [juː; jə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] ?
How will you capture him ?
如何 将要 你 捕获 他 ？

你用何法捉他？

['dɑːəu] ['rɒŋ] [sed] :
Dao Rong said :
道 荣 说 ：

“道荣曰：”

[ɪf] [ðə; ði] ['strætədʒɪst] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [let] [em 'iː] [goʊ] [bæk] ,
If the strategist is willing to let me go back ,
如果 这 战略家 是 愿意的 到 让 我 去 后退 ；

军师若肯放某回去，

['sʌmwʌn] [hæz; həz] [ðer; ðər] [oʊn] ['klevər] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
Someone has their own clever explanation .
某人 有 他们的 自己的 聪明的 解释 。

某自有巧说。

[tə'naɪt] , [ðə; ði] ['strætədʒɪst] [wɪl] ['moʊbəlaɪz] [truːps] [tuː; tə] [reɪd] [ðə; ði] ['strɔːŋhoʊld] .
Tonight , the strategist will mobilize troops to raid the stronghold .
今晚 ， 这 战略家 将要 动员 军队 到 袭击 这 据点 。

今晚军师调兵劫寨，

['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] [æn; ən] [ˌɪn'saɪd] ['eɪdʒənt] .
Someone was an inside agent .
某人 曾是 一个 里面 代理人 。

某为内应，

['kæptʃər] [lɪ'juː] [zɪ'ɑːn] [ə'laɪv] .
Capture Liu Xian alive .
捕获 刘 西安 活 。

活捉刘贤，

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .
Presented to the military advisor .
呈现 到 这 军队 顾问 。

献与军师。

[ˈæftər] [lɪ'juː] [zɪ'ɑːn] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] ,
After Liu Xian was captured ,
后 刘 西安 曾是 捕获 ；

刘贤既擒，

[lɪ'juː] [diː'ju] [sə'rendəd] .
Liu Du surrendered .
刘 杜 投降 。

刘度自降矣。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [dɪd] [nɑːt] [brɪ'liːv] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
Xuande did not believe his words .
宣德 做过 不是 相信 他的 字 。

“玄德不信其言。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 ：

孔明曰：”

['dʒen(ə)rəl] - [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [nɑːt] [rɔːŋ] .
General Xing's words were not wrong .
一般的 - 字 是 不是 错误的 。

邢将军非谬言也。

" [ðerə'pɑ:n] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n][hoʊm] [ɪn] ['glɔ:ri] . "
" Thereupon , he was allowed to return home in glory . "
" 于是 , 他 曾是 允许 到 返回 家 在 荣耀 : "
" 遂放道荣归。

[ˈdɑ:əu] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Dao Rong was allowed to return to the village .
道 荣 曾是 允许 到 返回 到 这 村庄 :
道荣得放回寨,

[hi:; hi] [ðen] [təʊld][lɪ'ju:][zɪ'ɑ:n] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [fæktz] .
He then told Liu Xian about the previous facts .
他 然后 讲述 刘 西安 关于 这 以前的 事实 :
将前事实诉刘贤。

[ðə; ði] [waɪz] [mæn] [sed] :
The wise man said :
这 明智的 男人 说 :
贤曰:"

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何?

[ˈdɑ:əu] [ˈrɒŋ] [sed] :
Dao Rong said :
道 荣 说 :
"道荣曰:"

[wi:; wi][kæn; kən] [tɜ:rn][ðə; ði] [teɪblz] [ɑ:n][ðem; ðəm] .
We can turn the tables on them .
我们 能 转动 这 表格 在 他们 :
可将计就计。

[tə'naɪt] , [ðə; ði] [tru:ps] [wɪl] [laɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] .
Tonight , the troops will lie in ambush outside the camp .
今晚 , 这 军队 将要 说谎 在 伏击 外部 这 营 :
今夜将兵伏于寨外,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈemptɪ] [flægz][ænd; ænd][flægz] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
There are empty flags and flags in the village .
那里 是 空的 旗帜 和 旗帜 在 这 村庄 :
寨中虚立旗幡,

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [kɒŋ'mɪŋ] [tu:; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] .
Waiting for Kongming to raid the camp .
等待 为了 孔明 到 袭击 这 营 :
待孔明来劫寨,

[ðeɪ] [ðen] [ˈkæptʃəd] [hɪm; ɪm] .
They then captured him .
他们 然后 捕获 他 :
就而擒之。

[lɪ'ju:][zɪ'ɑ:n] [ˈfɑ:ləʊd] [ðə; ði][plæn] .
Liu Xian followed the plan .
刘 西安 随后 这 计划 :
"刘贤依计。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt]
At the second watch of the night
在 这 第二 手表 的 这 夜晚
当夜二更,

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒəz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɑ:'keɪd] .
Sure enough , a troop of soldiers arrived at the entrance of the stockade .
当然 足够的 ; 一个 部队 的 士兵 到达的 在 这 入口 的 这 栅栏 .

果然有一彪军到寨口，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [brɔ:t] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)] [ʌv; əv] [strɔ:] .
Each person brought a bundle of straw .
每个 人 带来 一个 捆 的 稻草 .

每人各带草把，

[ðeɪ] [set] [aɪ 'ti:] [ɑ:n][ˈfaɪər] [tə'geðər] .
They set it on fire together .
他们 放 它 在 火 一起 .

一齐放火。

[l'ju:] [z'jɑ:n] ,
Liu Xian ,
刘 西安 ,

刘贤、

[ˈdɑ:əu] ['rɒŋ] [ə'tækt] [ɪn] [tu:] ['seprət] [ə'tæks] .
Dao Rong attacked in two separate attacks .
道 荣 遭到攻击 在 二 分离 攻击 .

道荣两下杀来，

[ðə; ði] ['ɑ:sənɪsts] [ðen] [rɪ'tri:tɪd] .
The arsonists then retreated .
这 纵火犯 然后 撤退 .

放火军便退。

[l'ju:] [z'jɑ:n] ,
Liu Xian ,
刘 西安 ,

刘贤、

[ˈdɑ:əu] [rɒŋz] [tu:] ['ɑ:mɪz] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
Dao Rong's two armies took advantage of the situation and gave chase .
道 荣的 二 军队 采取 优势 的 这 情况 和 给予 追赶 .

道荣两军乘势追赶，

[ˈæftər] ['trævlɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] ,
After traveling more than ten miles ,
后 旅行 更多的 比 十 英里 ,

赶了十余里，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] ['noʊwər] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
The army was nowhere to be seen .
这 军队 曾是 无处 到 是 已见 .

军皆不见。

[l'ju:] [z'jɑ:n] ,
Liu Xian ,
刘 西安 ,

刘贤、

[ˈdɑ:əu] ['rɒŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:ɹmd] .
Dao Rong was greatly alarmed .
道 荣 曾是 非常 惊慌 .

道荣大惊，

[ˈhɜ:ri] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Hurry back to the village .
匆忙 后退 到 这 村庄 .

急回本寨，

[ðə; ði] [fleɪmz] [wɜːr; wər] [stiːl] ['bɜːrniŋ] .
The flames were still burning .
这 火焰 是 仍然 燃烧 .

只见火光未灭，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
A general emerged from the stronghold .
一个 一般的 出现 从 这 据点 .

寨中突出一将，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [jaɪd] .
It was Zhang Yide .
它 曾是 张 义德 .

乃张翼德也。

[lɪˈjuː][zɪˈɑːn] [kɔːld] [ˈdɑːəu] [ˈrɒŋ] :
Liu Xian called Dao Rong :
刘 西安 称为 道 荣 :

刘贤叫道荣：

" ['entri] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [prəˈhɪbɪtɪd] . "
" Entry into the village is prohibited . "
" 入口 进入 这 村庄 是 禁止 . "

“不可入寨，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [reɪd] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Instead , they went to raid Kongming Village .
反而 , 他们 去 到 袭击 孔明 村庄 .

却去劫孔明寨便了。”

[soʊ] [ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
So they returned to the army .
所以 他们 返回 到 这 军队 .

于是复回军。

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [les] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] ,
After walking less than ten miles ,
后 步行 较少的 比 十 英里 ,

走不十里，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌŋ] [led] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
Zhao Yun led an army to attack from the side .
赵 云 引领 一个 军队 到 攻击 从 这 边 .

赵云引一军刺斜里杀出，

[hiː; hi] [stæbd] [ˈdɑːəu] [ˈrɒŋ] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈspɪr] [θrʌst] .
He stabbed Dao Rong off his horse with a single spear thrust .
他 刺伤 道 荣 离开 他的 马 和 一个 单身的 矛 推力 .

一枪刺道荣于马下。

[lɪˈjuː][zɪˈɑːn] [ˈkwɪkli] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈgæləpt] [əˈweɪ] .
Liu Xian quickly spurred his horse and galloped away .
刘 西安 迅速地 受到刺激 他的 马 和 疾驰 离开 .

刘贤急拨马奔走，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌef i ˈaɪ] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Zhang Fei arrived from behind .
张 费 到达的 从 在后面 .

背后张飞赶来，

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [ə; eɪ] [hɔːrs] [əˈlaɪv] .
They captured a horse alive .
他们 捕获 一个 马 活 .

活捉过马，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [baʊnd] [ænd; ənd] [brɔːt] [bɪ'fɔːr] ['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] .
He was bound and brought before Zhuge Liang .
他 曾是 边界 和 带来 前 诸葛亮 梁 .

绑缚见孔明。

[ðə; ði] [waɪz] [mæn] [sed] :
The wise man said :
这 明智的 男人 说 :

贤告曰：

" [ðɪs] [ɪz] [haʊ] ['fɪŋ] - [tɔːt] [em 'iː] . "
" This is how Xing Daorong taught me . "
" 这 是 如何 邢 教授 我 . "

“邢道荣教某如此，

[ðæt] [ɪz][nɑːt][maɪ] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
That is not my true intention .
那 是 不是 我的 真的 意图 .

实非本心也。”

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'liːst] [frʌm; frəm][ðer; ðər][baːndz] .
Kongming ordered them to be released from their bonds .
孔明 订购 他们 到 是 发布 从 他们的 债券 .

孔明令释其缚，

[aɪ] [pʊt] [ɑːn][ðə; ði] [kloʊðz] .
I put on the clothes .
我 放 在 这 衣服 .

与衣穿了，

[hiː; hi] ['ɔːfərd] [waɪn] [tuː; tə][kɑːm][hɜːr; hər] [nəːvs] .
He offered wine to calm her nerves .
他 提供 葡萄酒 到 冷静的 她 神经 .

赐酒压惊，

[ɪn'strʌkt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə]['eskɔːrt][hɪm; ɪm][ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [tel] [hɪm; ɪm] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər]
Instruct someone to escort him into the city and tell him that his father
指示 某人 到 护送 他 进入 这 城市 和 告诉 他 那 他的 父亲

[hæd; həd] [sə'rendərd] ;
had surrendered ;
有 投降 ;

教人送入城说父投降；

[ɪf] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [sə'rendər]
If they do not surrender
如果 他们 做 不是 投降

如其不降，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Break through the city walls ,
休息 通过 这 城市 墙壁 ,

打破城池，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['fæməli][wʌz; wəz] ['eksɪkjʊːtɪd] .
The entire family was executed .
这 全部的 家庭 曾是 执行 .

满门尽诛。

[lɪ'juː][zɪ'ɑːn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['lɪŋ,lɪŋ] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] , [lɪ'juː][diː'ju] .
Liu Xian returned to Lingling to see his father , Liu Du .
刘 西安 返回 到 徘徊 到 看 他的 父亲 , 刘 杜 .

刘贤回零陵见父刘度，

[ə; eɪ][ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ˈdʒuːgeɪ] [lɪˈæŋz] [ˈvɜːrtʃ] ,
A detailed account of Zhuge Liang's virtues ,
一个详细的帐户的诸葛亮梁氏美德 ,
备述孔明之德 ,

[hiː; hi] [pəˈsweɪdɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [tuː; tə] [səˈrendər] .
He persuaded his father to surrender .
他被说服他的父亲到投降 .
劝父投降。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈɡriː] ,
According to the degree ,
根据到这程度 ,
度从之 ,

[ðeɪ] [ðen] [reɪzɪd] [ðə; ði] [səˈrendər] [flæg][ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
They then raised the surrender flag on the city wall .
他们然后提高这投降旗帜在这城市墙 .
遂于城上竖起降旗 ,

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡerts] [waɪd] .
Open the city gates wide .
打开这城市大门宽的 .
大开城门 ,

[hiː; hi] [ˈkæɪrɪd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [sɪːl] [ænd; ænd] [ˈrɪbən] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He carried the official seal and ribbon out of the city .
他携带这官方的海豹和丝带出去的这城市 .
赍捧印绶出城 ,

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [səˈrendərd] [tuː; tə] - [ˈstrɔːŋhoʊld] .
They actually surrendered to Xuande's stronghold .
他们实际上投降到据点 .
竟投玄德大寨纳降。

[kŋˈmɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [lɪˈjuː][dɪˈjuː][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] .
Kongming instructed Liu Du to remain as the prefect .
孔明指示刘杜到保持作为这长官 .
孔明教刘度仍为郡守 ,

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [lɪˈjuː][zɪˈɑːn] , [went] [tuː; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ][tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][æn; ən] [ˈɑːfɪsər] .
His son , Liu Xian , went to Jingzhou to serve as an officer .
他的儿子 , 刘西安 , 去到荆州到服务作为一个官 .
其子刘贤赴荆州随军办事。

[ˈrezɪdənts] [ʌv; əv] [ˈlɪŋ, lɪŋ] [ˈkaʊntɪ]
Residents of Lingling County
居民 of 徘徊县
零陵一郡居民 ,

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈdʒɔɪfl] .
Everyone was joyful .
每个人曾是快乐 .
尽皆喜悦。

[ɪuːˈɑːnˈdeɪ][hæz; həz] [kəmˈpliːtɪd] [hɪz; ɪz] [ˌpæsɪfɪˈkeɪŋ] [ˈefərts] [əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Xuande has completed his pacification efforts upon entering the city .
宣德有完全的他的和解努力之上进入这城市 .
玄德入城安抚已毕 ,

[rɪˈwɔːrd] [ðə; ði] [truːps] [fɔːr; fər][ðer; ðər][hɑːrd] [wɜːrk] .
Reward the troops for their hard work .
报酬这军队为了他们的工作 .
赏劳三军。

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
He then asked his generals :
他 然后 问 他的 将军们 :

乃问众将曰：

[ˈlɪŋ,lɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈteɪkən] .
Lingling has been taken .
徘徊 有 到过 已采取 :

“零陵已取了，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [siːz] [ˈgwiːˈjɑːŋ] [ˈkaʊnti] ?
Who dares to seize Guiyang County ?
WHO 敢于 到 抢占 贵阳 县 ?

桂阳郡何人敢取？ ”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌŋ] [rɪˈplaɪd] :
Zhao Yun replied :
赵 云 回复 :

赵云应曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“某愿往。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ˈrezələːtli] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Fei stepped forward resolutely and said :
张 费 步 向前 坚决地 和 说 :

张飞奋然出曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][flaɪ][ðer; ðər] ! "
" I am willing to fly there ! "
" 我 是 愿意的 到 飞 那里 ! "

“飞亦愿往！ ”

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] .
The two fought .
这 二 战斗 :

二人相争。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɪn][ðə; ði][end] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈziːlɒŋ] [huː] [rɪˈspɒndɪd] [fɜːrst] . "
" In the end , it was Zilong who responded first . "
" 在 这 结尾 , 它 曾是 紫龙 WHO 回应 第一的 . "

“终是子龙先应，

" [dʒʌst] [send] [ˈziːlɒŋ] . "
" Just send Zilong . "
" 只是 发送 紫龙 . "

只教子龙去。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˌʌŋkənˈvɪnst] .
Zhang Fei was unconvinced .
张 费 曾是 不信服 :

张飞不服，

[wiː; wi][mʌst; məst][ɡoʊ][ænd; ənd] [ɡet] [aɪ ˈtiː] .
We must go and get it .
我们 必须 去 和 得到 它 :

定要去取。

[kɒŋ'mɪŋ] [tɔ:t] [ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] ['kæstɪŋ] [lɑ:ts] .
Kongming taught the art of casting lots .
孔明 教授 这 艺术 的 铸件 很多 .

孔明教拈阄，

[hi:; hi] [pɪkt] [aɪ 'ti:] [ʌp] [ænd; ənd] [left] .
He picked it up and left .
他 挑选 它 向上 和 左边 .

拈着的便去。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['zi:lɒŋ] [hu:] [pɪkt] [aɪ 'ti:] [ʌp] [ə'gen] .
It was Zilong who picked it up again .
它 曾是 紫龙 WHO 挑选 它 向上 再次 .

又是子龙拈着。

[ʒæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] ['æŋgrəli] [sed] :
Zhang Fei angrily said :
张 费 愤怒地 说 :

张飞怒曰：

[aɪ][dəʊnt] [ni:d] ['eni:wənz] [help] .
I don't need anyone's help .
我 不 需要 任何人的 帮助 .

“我并不要人相帮，

[hi:; hi] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [ə'loʊn] .
He led three thousand troops alone .
他 引领 三 千 军队 独自的 .

只独领三千军去，

" [teɪk] [ðə; ði] ['sɪti] [sɪ'kjʊrli] . "
" Take the city securely . "
" 拿 这 城市 安全地 . "

稳取城池。”

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [sed] :
Zhao Yun said :
赵 云 说 :

赵云曰：

" [aɪ] [wɪl] ['oʊnli] [li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] . "
" I will only lead three thousand troops . "
" 我 将要 仅有的 带领 三 千 军队 . "

“某也只领三千军去。

[ɪf] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz][nɑ:t] ['kæptʃəd] .
If the city is not captured .
如果 这 城市 是 不是 捕获 .

如不得城，

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'beɪ] ['mɪləteri] ['ɔ:rdərz] . "
" I am willing to obey military orders . "
" 我 是 愿意的 到 服从 军队 订单 . "

愿受军令。”

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Kongming was overjoyed .
孔明 曾是 欣喜若狂 .

孔明大喜，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] ['mɪləteri] [kə'mænd] .
He was ordered to fulfill his military command .
他 曾是 订购 到 实现 他的 军队 命令 .

责了军令状，

[sɪ'lekt] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; r'li:t][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [send] [ðem; ðəm][tu:; tə][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ˈjʌn] .
Select three thousand elite soldiers and send them to Zhao Yun .

选择 三 千 精英 士兵 和 发送 他们 到 赵 云 .
选三千精兵付赵云去。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ][wʌz; wəz] [ʌŋkən'vɪnst] .
Zhang Fei was unconvinced .

张 费 曾是 不信服 .
张飞不服，

[ˈu:ˈɑ:n'dei] [ˈʌʊtɪd] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu:; tə] [li:v] .
Xuande shouted for them to leave .

宣德 喊叫 为了 他们 到 离开 .
玄德喝退。

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ˈjʌn] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Zhao Yun led three thousand men .

赵 云 引领 三 千 男人 .
赵云领了三千人马，

[ðei] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] ['gwi:'jɑ:ŋ] .
They headed straight for Guiyang .

他们 标题 直的 为了 贵阳 .
径往桂阳进发。

[skaʊts] [hæd; həd] [ɔ:'lredi] [ɪn'fɔ:rmd] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][fæn] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] ['gwi:'jɑ:ŋ] .
Scouts had already informed Zhao Fan , the prefect of Guiyang .

童子军 有 已经 知情的 赵 扇子 , 这 长官 的 贵阳 .
早有探马报知桂阳太守赵范。

[fæn] [ˈɜ:rdʒəntli] [ˈgæðərd] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
Fan urgently gathered a group of people to discuss the matter .

扇子 紧急 聚集 一个 团体 的 人们 到 讨论 这 事情 .
范急聚众商议。

[kə'mændər] [ˈtʃen] [ˈjɪŋ]
Commander Chen Ying

指挥官 陈 英
管军校尉陈应、

[baʊ] [bɔ:ŋ] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
Bao Long is willing to lead troops into battle .

包 长的 是 愿意的 到 带领 军队 进入 战斗 .
鲍隆愿领兵出战。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [frʌm; frəm] ['hʌntər] [ˈfæməliz] [ɪn][ðə; ði] -
It turns out that both of them came from hunter families in the Guiyangling -

它 转弯 出去 那 两个都 的 他们 来了 从 猎人 家庭 在 这 -
mountain village .

山 村庄 .
原来二人都是桂阳岭山乡猎户出身，

原来二人都是桂阳岭山乡猎户出身，

[ˈtʃen] [ˈjɪŋ] [kæn; kən][ju:z][ə; eɪ] [ˈθroʊɪŋ] [fɔ:rk] .
Chen Ying can use a throwing fork .

陈 英 能 使用 一个 投掷 叉 .
陈应会使飞叉，

- [wʌns] [ʃɑ:t] [ænd; ənd] [kɪld] [tu:] [ˈtaɪgəz] .
Paulon once shot and killed two tigers .

- 一次 射击 和 被杀 二 老虎 .
鲍隆曾射杀双虎。

鲍隆曾射杀双虎。

[ðə; ði] [tu:] [men] , ['kɑ:nfɪdənt] [ɪn][ðer; ðər] [streŋθ] ,
The two men , confident in their strength ,
这 二 男人 , 自信的 在 他们的 力量 ,
二人自恃勇力，

[ðen] [hi;; hi] [sed] [tu;; tə][ʒəʊ, 'dʒəʊ][fæn] :
Then he said to Zhao Fan :
然后 他 说 到 赵 扇子 :
乃对赵范曰：

[ɪf] ['lʃu:][,bi i 'aɪ] [kʌmz]
If Liu Bei comes
如果 刘 贝 来
“刘备若来，

[tu:] [,ɪndɪ'vɪdʒuəlz] [,vɒlən'tiəd] [tu;; tə] [li:d] [ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] .
Two individuals volunteered to lead the charge .
二 个人 自愿 到 带领 这 收费 .
某二人愿为前部。”

[ʒəʊ, 'dʒəʊ][fæn] [sed] :
Zhao Fan said :
赵 扇子 说 :
赵范曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] ['lʃu:][,bi i 'aɪ][ɪz][ðə; ði] [ɪm'prɪəl] ['ʌŋk(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] ;
I have heard that Liu Bei is the imperial uncle of the Han Dynasty ;
我 有 听到 那 刘 贝 是 这 帝国 叔叔 的 这 韩 王朝 ;
“我闻刘玄德乃大汉皇叔；

[,fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , ['dʒu:geɪ] [ljɑ:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] ['wɪzdəm] .
Furthermore , Zhuge Liang was a man of great wisdom .
此外 , 诸葛亮 梁 曾是 一个 男人 的 伟大的 智慧 .
更兼孔明多谋，

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,
关、

[ʒæŋ, 'ʒɑ:n]['dʒi:'jɒŋ] ;
Zhang Jiyong ;
张 志勇 ;
张极勇；

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] ['zi,lɒŋ] , [hu:] [hæz; həz] [naʊ] [led][ðə; ði] [tru:ps] ,
Zhao Zilong , who has now led the troops ,
赵 紫龙 , WHO 有 现在 引领 这 军队 ,
今领兵来的赵子龙，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['mɪljən] - [strɔ:n] ['ɑ:ɾmi][æt; ət] - , [dænzjæŋ]
Among the million - strong army at Changban , Dangyang
之中 这 百万 - 强的 军队 在 - , 当阳
在当阳长坂百万军中，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [wi;; wi][wɜ:r; wər][ɪn][æŋ; ən] ['empti] [pleɪs] .
It was as if we were in an empty place .
它 曾是 作为 如果 我们 是 在 一个 空的 地方 .
如入无人之境。

[haʊ] ['meni] [men] [dʌz] ['gwi:'jɑ:n] [hæv; həv] ?
How many men does Guiyang have ?
如何 许多 男人 做 贵阳 有 ?
我桂阳能有多少人马？

[dʊː][nɑːt] [ɪn'geɪdʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .

Do not engage the enemy .
做 不是 从事 这 敌人 .

不可迎敌，

[ðə; ði][ˈoʊnli][ˈɑːp(ə)n][ɪz][tuː; tə] [sə'rendər] .

The only option is to surrender .
这 仅有的 选项 是 到 投降 .

只可投降。”

[ðə; ði] ['ænsər] [ɪz] :

The answer is :
这 回答 是 :

应曰：

" [aɪ] [rɪ'kwest] [tuː; tə][gʊʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] . "

" I request to go into battle . "
" 我 要求 到 去 进入 战斗 . "

“某请出战。

[ɪf] [wiː; wi] ['kænɑːt] ['kæptʃər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn]

If we cannot capture Zhao Yun
如果 我们 不能 捕获 赵 云

若擒不得赵云，

" [aɪ 'tiː] ['wʊdnt] [hæv; həv] [bɪn] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] ['priːfekt] [ɑːr iː 'en][tuː; tə] [sə'rendər] [ðen] . "

" It wouldn't have been too late for Prefect Ren to surrender then . "
" 它 不会 有 到过 也 晚的 为了 长官 任 到 投降 然后 . "

那时任太守投降不迟。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][fæn] ['kudnt] [rɪ'fjuːz] .

Zhao Fan couldn't refuse .
赵 扇子 不能 拒绝 .

赵范拗不过，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'griː] .

They had no choice but to agree .
他们 有 不 选择 但 到 同意 .

只得应允。

[tʃɛn] ['jɪŋ] [led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .

Chen Ying led three thousand men out of the city to meet the enemy .
陈 英 引领 三 千 男人 出去 的 这 城市 到 见面 这 敌人 .

陈应领三千人马出城迎敌，

[ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz] ['ɑːrmi] [ə'raɪvɪŋ] ['ɜːrli] .

They had seen Zhao Yun leading his army arriving early .
他们 有 已见 赵 云 领导 他的 军队 抵达 早期的 .

早望见赵云领军来到。

[tʃɛn] ['jɪŋ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ˈbæt(ə)] [fɔːr'meɪ(ə)n] .

Chen Ying lined up in battle formation .
陈 英 衬里 向上 在 战斗 形成 .

陈应列成阵势，

['pegəsəs] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fɔːrk] .

Pegasus charged out with a fork .
飞马座 带电 出去 和 一个 叉 .

飞马绰叉而出。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪər] .

Zhao Yun charged forward with his spear .
赵 云 带电 向前 和 他的 矛 .

赵云挺枪出马，

[hiː hi] [skəʊldɪd] ['tʃen] ['jɪŋ] , ['seɪɪŋ] :
He scolded Chen Ying , saying :
他 责骂 陈 英 , 说 :

责骂陈应曰：

" [maɪ] [bɔːrd] [l'juː] [juː'ɑːn'deɪ] , "
" My lord Liu Xuande , "
" 我的 主 刘 宣德 , "

“吾主刘玄德，

[hiː hi] [wʌz; wəz] [l'juː] - ['jʌŋgə] ['brʌðə] .
He was Liu Jingsheng's younger brother .
他 曾是 刘 - 年轻 兄弟 .

乃刘景升之弟，

[naʊ] , [l'juː] [tʃiː] , [ðə; ðɪ] [sʌŋ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['kɜːrənt] ['gʌvərnə] , ['dʒɔɪntli] ['gʌvənz] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Now , Liu Qi , the son of the current governor , jointly governs Jingzhou .
现在 , 刘 齐 , 这 儿子 的 这 当前的 州长 , 共同 统治 荆州 .

今辅公子刘琦同领荆州，

[hiː hi] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['kʌmfərt] [ðə; ðɪ] ['piːp(ə)] .
He came specifically to comfort the people .
他 来了 具体来说 到 舒适 这 人们 .

特来抚民。

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [feɪs] [ðə; ðɪ] ['enəmi] !
How dare you face the enemy !
如何 敢 你 脸 这 敌人 !

汝何敢迎敌！ ”

['tʃen] ['jɪŋ] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
Chen Ying cursed :
陈 英 被诅咒的 :

陈应骂曰：

[wiː; wi] ['oʊnli] [əd'maɪə] [praɪm] ['mɪnɪstə] ['kəʊ] .
We only admire Prime Minister Cao .
我们 仅有的 钦佩 主要的 部长 曹 .

“我等只服曹丞相，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɔːsəbli] [səb'mɪt] [tuː; tə] [l'juː] [bi i 'aɪ] !
How could I possibly submit to Liu Bei !
如何 可以 我 可能 提交 到 刘 贝 !

岂顺刘备！ ”

['ʒəʊ, 'dʒəʊ] ['jʌŋ] [wʌz; wəz] ['fʃʊriəs] .
Zhao Yun was furious .
赵 云 曾是 狂怒 .

赵云大怒，

[wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn] [hænd] [ænd; ənd] [hɔːrs] [ɪn] ['moʊʃ(ə)n] ,
With spear in hand and horse in motion ,
和 矛 在 手 和 马 在 运动 ,

挺枪骤马，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔːr; fər] ['tʃen] ['jɪŋ] .
They went straight for Chen Ying .
他们 去 直的 为了 陈 英 .

直取陈应。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [juːz] [ə; eɪ] [fɔːrk] [tuː; tə] [miːt] [aɪ 'tiː] .
You should use a fork to meet it .
你 应该 使用 一个 叉 到 见面 它 .

应捻叉来迎，

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:rsɪz] [krɔ:st] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[ˈæftər] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [raʊndz] ,
After four or five rounds ,
后 四 或者 五 回合 ,

战到四五合，

[ˈtʃen] [ˈjɪŋ] [ænˈtɪsɪpeɪtɪd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] .
Chen Ying anticipated that he would be no match for them .
陈 英 预期 那 他 会 是 不 匹配 为了 他们 .

陈应料敌不过，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .
He turned his horse and rode away .
他 转向 他的 马 和 骑 离开 .

拨马便走。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [geɪv] [tʃeɪs] .
Zhao Yun gave chase .
赵 云 给予 追赶 .

赵云追赶。

[ˈtʃen] [ˈjɪŋ] [rɪˈkɔ:ld] [ðæt] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [wʌz; wəz] [klaʊz] [tu:; tə] [məˈleɪə] .
Chen Ying recalled that Zhao Yun was close to Malaya .
陈 英 召回 那 赵 云 曾是 关闭 到 马来亚 .

陈应回顾赵云马来相近，

[θrəʊ] [ˌaɪ ˈti:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dʒɪb]
Throw it with a jib
扔 它 和 一个 吊臂

用飞叉掷去，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɔ:t] [baɪ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] .
He was caught by Zhao Yun .
他 曾是 捕捉 经过 赵 云 .

被赵云接住。

[hi:; hi] [θru:] [ˌaɪ ˈti:] [bæk] [æt; ət] [ˈtʃen] [ˈjɪŋ] .
He threw it back at Chen Ying .
他 扔 它 后退 在 陈 英 .

回掷陈应。

[ɪˈmɜ:rdʒənsɪ] [ɪˈveɪʒ(ə)n]
Emergency evasion
紧急情况 逃避

应急躲过，

- [əˈraɪvd] [ˈɜ:rlɪ] .
Yunma arrived early .
- 到达的 早期的 .

云马早到，

[ˈtʃen] [ˈjɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [əˈlaɪv] [ænd; ənd] [pʊt] [ɑ:n][ə; eɪ] [hɔ:rs] .
Chen Ying was captured alive and put on a horse .
陈 英 曾是 捕获 活 和 放 在 一个 马 .

将陈应活捉过马，

[θrəʊ] [ˌaɪ ˈti:][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw it on the ground .
扔 它 在 这 地面 .

掷于地下，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [baʊnd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [tʊk] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
The soldiers bound him and took him back to the camp .
这 士兵 边界 他 和 采取 他 后退 到 这 营 .
喝军士绑缚回寨。

[ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [ˈɑːrmi] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [fled] .
The defeated army scattered and fled .
这 战败 军队 疏散 和 逃亡 .
败军四散奔走。

[ˈjʌn] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [æt; ət] [ˈtʃen] [ˈjɪŋ] :
Yun entered the village and shouted at Chen Ying :
云 进入 这 村庄 和 喊叫 在 陈 英 :
云入寨叱陈应曰：

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [əˈpəʊz] [em ˈiː] ! "
" How dare you oppose me ! "
" 如何 敢 你 反对 我 ！ "
“量汝安敢敌我！

[aɪ] [wɪl] [nɔːt] [kɪl] [juː; jʊ] [təˈder] .
I will not kill you today .
我 将要 不是 杀 你 今天 .
我今不杀汝，

[let] [juː; jʊ][ɡoʊ] [bæk] ;
Let you go back ;
让 你 去 后退 ;
放汝回去；

[tel] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][fæn] ,
Tell Zhao Fan ,
告诉 赵 扇子 ,
说与赵范，

" [səˈrendər] [naʊ] . "
" Surrender now . "
" 投降 现在 . "
“早来投降。”

[ˈtʃen] [ʃʊd; ʃəd] [əˈpɔːlədʒaɪz] .
Chen should apologize .
陈 应该 道歉 .
陈应谢罪，

[ðeɪ] [fled] [ɪn][ˈpænɪk] ,
They fled in panic ,
他们 逃亡 在 恐慌 ,
抱头鼠窜，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Back in the city ,
后退 在 这 城市 ,
回到城中，

[hiː; hi][təʊld][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][fæn] [ˈevriθɪŋ] .
He told Zhao Fan everything .
他 讲述 赵 扇子 一切 .
对赵范尽言其事。

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :
范曰：

" [aɪ] [ə'ɾɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [sə'rendər] , "
" I originally intended to surrender , "
" 我 起初 故意的 到 投降 , "

“我本欲降，

[ju:; jʊ] [ɪn'sɪst] [ɑ:n] ['faɪtɪŋ] .
You insist on fighting .
你 坚持 在 斗争 .

汝强要战，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

以致如此。”

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'bjʊ:kt] ['tʃen] ['jɪŋ] [ænd; ənd] [sent] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
He then rebuked Chen Ying and sent him away .
他 然后 责备 陈 英 和 发送 他 离开 .

遂叱退陈应，

[ˈprezəntɪŋ] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [si:l] [ænd; ənd] ['rɪbən] ,
Presenting the official seal and ribbon ,
呈现 这 官方的 海豹 和 丝带 ,

赍捧印绶，

[ðeɪ] [led] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ]['raɪdərz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [sə'rendər] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They led a dozen or so riders out of the city to surrender to the main camp .
他们 引领 一个 打 或者 所以 骑手 出去 的 这 城市 到 投降 到 这 主要的 营 .

引十数骑出城投大寨纳降。

[klaʊdʒ] [ɪ'mɜ:rdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
Clouds emerge from the village to welcome them .
云 出现 从 这 村庄 到 欢迎 他们 .

云出寨迎接，

[tri:t] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɜ:rtəsi] [du:] [tu:; tə] [gests] .
Treat them with the courtesy due to guests .
对待 他们 和 这 礼貌 到期的 到 客人 .

待以宾礼，

[lets] [drɪŋk] [tə'geðər] .
Let's drink together .
我们来吧 喝 一起 .

置酒共饮，

[hi:; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [si:l] .
He accepted the official seal .
他 公认 这 官方的 海豹 .

纳了印绶，

[ˈæftər] ['sevrəl] [raʊndz] [ʌv; əv] [drɪŋks] ,
After several rounds of drinks ,
后 一些 回合 的 饮料 ,

酒至数巡，

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

范曰：

" [ðə; ði][ˈdʒenɜ:əlz, 'dʒenrəlz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz]['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] . "
" The general's surname is Zhao . "
" 这 将军的 姓 是 赵 . "

“将军姓赵，

[ðə; ði] ['pɜːsənz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .

The person's surname is also Zhao .
这 人的 姓 是 还 赵 .

某亦姓赵，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [əˈɡʊʊ] ,

Five hundred years ago ,
五 百 年 前 ,

五百年前，

[ˈjuːnəti][ɪz][wʌn]

Unity is one
统一 是 一

合是一

[hoʊm] .

Home .
家 .

家。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][frʌm; frəm] [ʒen] [dɪŋ] .

The general is from Zhen Ding .
这 一般的 是 从 真 丁 .

将军乃真定人，

[ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ˈpɜːrs(ə)n][frʌm; frəm] - ,
A certain person from Zhending ,
一个 肯定 人 从 - ,

某亦真定人，

[wɪə(r)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['hoʊmtaʊn] [əˈɡen] .

We're from the same hometown again .
是 从 这 相同的 家乡 再次 .

又是同乡。

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [əˈbændən]

If you do not abandon
如果 你 做 不是 放弃

倘得不弃，

[brɪˈkʌm] [swɔːrn] ['brʌðərz]

Become sworn brothers
变得 宣誓 兄弟

结为兄弟，

[ɪts] ['riːəli] ['fɔːrtʃənət] .

It's really fortunate .
它是 真的 幸运 .

实为万幸。

[ˈjʌn] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .

Yun was overjoyed .
云 曾是 欣喜若狂 .

“云大喜，

[iːtʃ] [jɪr] [ɪz] [ˈdʒen]

Each year is Geng .
每个 年 是 耿 .

各叙年庚。

[ˈjʌn] [ænd; ənd][fæn][wɜːr; wər][bɔːrn][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] .

Yun and Fan were born in the same year .
云 和 扇子 是 出生 在 这 相同的 年 .

云与范同年。

[ˈjʌn] - [fɔːr; fər] [fɔːr] [mʌnθs] ,
Yun Changfan for four months ,
云 - 为了 四 几个月 ,

云长范四个月，

[fæn][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [boʊd] [tuː; tə] [ˈjʌn] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] .
Fan Sui bowed to Yun as his elder brother .
扇子 隋 鞠躬 到 云 作为 他的 长老 兄弟 .

范遂拜云为兄。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈhoʊmtaʊn] .
The two were from the same hometown .
这 二 是 从 这 相同的 家乡 .

二人同乡，

[seɪm] [jɪr] ,
same year ,
相同的 年 ,

同年，

[ðeɪ] [fər] [ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜːrneɪm] .
They share the same surname .
他们 分享 这 相同的 姓 .

又同姓，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈpɜːrfɪkt] [mætʃ] .
They are a perfect match .
他们 是 一个 完美的 匹配 .

十分相得。

[wen] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [ˈendɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvniŋ] ,
When the banquet ended in the evening ,
什么时候 这 宴会 结束 在 这 晚上 ,

至晚席散，

[fæn][siː aɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Fan Ci returned to the city .
扇子 ci 返回 到 这 城市 .

范辞回城。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[fæn] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈjʌn] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ˌriːəˈʃʊr] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
Fan invited Yun to enter the city to reassure the people .
扇子 受邀 云 到 进入 这 城市 到 保证 这 人们 .

范请云入城安民。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ði] [klaʊd] [sekt] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmeɪn] [stɪl] .
The soldiers of the Cloud Sect should remain still .
这 士兵 的 这 云 教派 应该 保持 仍然 .

云教军士休动，

[hiː; hi] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪð; wɪθ][ˈoʊnli] [ˈfɪfti] [ˈhɔːsmən] .
He entered the city with only fifty horsemen .
他 进入 这 城市 和 仅有的 五十 骑兵 .

只带五十骑随入城中。

[ˈrezɪdənts] [held] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [nelt] [əˈlʊːŋ] [ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðəm; ðəm] .
Residents held incense and knelt along the road to receive them .
居民 握住 香 和 跪下 沿着 这 路 到 收到 他们 .

居民执香伏道而接。

[ˈjʌn] - [keɪs] [ɪz] [naʊ] [kloʊzɪd] .
Yun Anmin's case is now closed .
云 - 案件 是 现在 关闭 .

云安民已毕，

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ][fæn] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] ['ɑːfɪs] .
Zhao Fan invited him to a banquet at the government office .
赵 扇子 受邀 他 到 一个 宴会 在 这 政府 办公室 .

赵范邀请入衙饮宴。

[wen] [ðə; ðɪ] [waɪn] [wʌz; wəz][hæf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[fæn][ˈfuː][ɪnˈvaɪtɪd] [ˈjʌn] [ɪntuː][ðə; ðɪ] [depθs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɪnər] [hɔːl] .
Fan Fu invited Yun into the depths of the inner hall .
扇子 傅 受邀 云 进入 这 深度 的 这 内 大厅 .

范复邀云入后堂深处，

[wɑːʃ] [ðə; ðɪ] [kʌps] [ænd; ənd] [drɪŋk] [mɔːr] .
Wash the cups and drink more .
洗 这 杯子 和 喝 更多的 .

洗盏更酌。

[ˈslaɪtli] [ˈtɪpsi] [frʌm; frəm] ['drɪŋkɪŋ] .
Slightly tipsy from drinking .
轻微地 微醺 从 喝 .

云饮微醉。

[fæn][ˈhuː] [ðen] [brɔːt] [aʊt] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
Fan Hu then brought out a woman .
扇子 胡 然后 带来 出去 一个 女士 .

范忽请出一妇人，

['drɪŋkɪŋ] [waɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [klaʊdz] .
Drinking wine with the clouds .
喝 葡萄酒 和 这 云 .

与云把酒。

[ˈziˌlɒŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [drest] [ɪn] [waɪt] ['mɔːrniŋ] [kloʊðz] .
Zilong saw that the woman was dressed in white mourning clothes .
紫龙 锯 那 这 女士 曾是 穿着 在 白色的 丧 衣服 .

子龙见妇人身穿缟素，

[ʃiː; ʃɪ] [pəˈzest] [ə; eɪ] ['bjʊːti] [ðæt] [kʊd; kəd][ˈtɑːp(ə)l] ['kɪŋdəmz] [ænd; ənd] ['sɪtɪz] .
She possessed a beauty that could topple kingdoms and cities .
她 拥有 一个 美丽 那 可以 倾倒 王国 和 城市 .

有倾国倾城之色，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [fæn] :
Then he asked Fan :
然后 他 问 扇子 :

乃问范曰：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此何人也？ ”

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

范曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] , [nei] [fæn] .
" **It is my sister - in - law , née Fan .** "
" 它 是 我的 姐姐 - 在 - 法律 , 娘家姓 扇子 . "

“家嫂樊氏也。”

[ˈzi:lŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [rɪ'spekt] .
Zilong changed his expression and treated him with respect .
紫龙 已更改 他的 表达 和 治疗 他 和 尊重 .

子龙改容敬之。

[ˈæftər] [ˈmɪsɪz] . [fæn] ['fɪnɪʃt] ['pɔ:ɪŋ] [hɜ:r; həɹ] [kʌp] ,
After Mrs . Fan finished pouring her cup ,

后 太太 : 扇子 完成的 浇注 她 杯子 ,

樊氏把盏毕，

[fæn] [lɪŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Fan Ling took his seat .
扇子 凌 采取 他的 座位 .

范令就坐。

[ˈjʌn] [dɪ'klaɪnd] .
Yun declined .
云 拒绝 .

云辞谢。

[ˈleɪdɪ] [fæn] [tʊk] [hɜ:r; həɹ] [li:v] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ɪnər] [hɔ:l] .
Lady Fan took her leave and returned to the inner hall .
女士 扇子 采取 她 离开 和 返回 到 这 内 大厅 .

樊氏辞归后堂。

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [jɔ:; jəɹ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] [reɪz] [ə; eɪ] [glæs] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ? "
" **Why should your sister - in - law raise a glass , my dear brother ?** "
" 为什么 应该 你的 姐姐 - 在 - 法律 增加 一个 玻璃 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "

“贤弟何必烦令嫂举杯耶？ ”

[fæn] ['ʒaʊ] [sed] :
Fan Xiao said :
扇子 肖 说 :

范笑曰：

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fəɹ] [ðɪs] .
There's a reason for this .
有 一个 原因 为了 这 .

“中间有个缘故，

['brʌðər] , [pli:z] [du:] [nɑ:t] [əb'strʌkt] [em 'i:] :
Brother , please do not obstruct me :
兄弟 , 请 做 不是 阻碍 我 :

乞兄勿阻：

[maɪ] [leɪt] ['brʌðər] [hæz; həz] [bɪn] [gɔ:n] [fɔ:r; fəɹ] [θri:] ['jɪrz] .
My late brother has been gone for three years .
我的 晚的 兄弟 有 到过 已消失 为了 三 年 .

先兄弃世已三载，

[maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪz] [ə; eɪ] ['wɪdɔʊ] .
My sister - in - law is a widow .
我的 姐姐 - 在 - 法律 是 一个 寡妇 .

家嫂寡居，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔ:ri] .
This is not the end of the story .
这 是 不是 这 结尾 的 这 故事 .

终非了局，

[hɜ:r; hər] ['brʌðər] ['ɔ:f(ə)n] [əd'vaɪzd] [hɜ:r; hər][tu;; tə] [ˌri:'mæri] .
Her brother often advised her to remarry .
她 兄弟 经常 建议 她 到 再婚 .

弟常劝其改嫁。

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] [sed] :
Sister - in - law said :
姐姐 - 在 - 法律 说 :

嫂曰:”

[ɪf] [wʌn][kʊd; kəd][faɪnd] ['sʌmwʌn] [hu:] [ɪk'selz] [ɪn][ɔ:l] [θri:] [θɪŋz] . . .
If one could find someone who excels in all three things . . .
如果 一 可以 寻找 某人 WHO 卓越 在 全部 三 事物 . . .

若得三件事兼全之人，

[aɪ] [wɪl] ['mæri] [hɪm; ɪm] :
I will marry him :
我 将要 结婚 他 :

我方嫁之：

[fɜ:rst] , [wʌn][mʌst; məst][bi;; bi] [prə'fɪ(ə)nt] [ɪn][bəʊθ] ['lɪtəreri] [ænd; ənd][ˈmɑ:rj(ə)][a:ts] .
First , one must be proficient in both literary and martial arts .
第一的 , 一 必须 是 精通 在 两个都 文学 和 武术 艺术 .

第一要文武双全，

['feɪməs] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rld] ;
Famous throughout the world ;
著名的 自始至终 这 世界 ;

名闻天下；

['sekəndli] , [wʌn][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] ['dɪgnɪfaɪd] [ə'pɪrəns] .
Secondly , one must have a dignified appearance .
第二 , 一 必须 有 一个 凝重 外貌 .

第二要相貌堂堂，

[aʊt'stændɪŋ] [dɪ'mi:nər] ;
Outstanding demeanor ;
杰出的 风度 ;

威仪出众；

['θɜ:rdli] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['nesəsəri] [tu;; tə] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] ['sɜ:rneɪm] [æz; əz][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] .
Thirdly , it is necessary to share the same surname as my elder brother .
第三 , 它 是 必要的 到 分享 这 相同的 姓 作为 我的 长老 兄弟 .

第三要与家兄同姓。

- [ju;; jʊ] [seɪ] [ðeəz; ðəz][noʊ] [sʌtʃ] [koʊ'ɪnsɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] ? -
' You say there's no such coincidence in the world ? '
- 你 说 有 不 这样的 巧合 在 这 世界 ? -

‘你道天下那得有这般凑巧的？

[jʊr; jər] [ɪ'sti:mɪd] ['eldər] ['brʌðər] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dɪgnɪfaɪd] [ə'pɪrəns] ,
Your esteemed elder brother has such a dignified appearance ,
你的 尊敬的 长老 兄弟 有 这样的 一个 凝重 外貌 ,

今尊兄堂堂仪表，

['feɪməs] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rld] .
Famous throughout the world .
著名的 自始至终 这 世界 .

名震四海，

[ænd; ɐnd][hiː; hi] [ˈfɛrʒ] [ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜːrneɪm] [æz; əz][maɪ] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] .
And he shares the same surname as my elder brother .
和 他 分享 这 相同的 姓 作为 我的 长老 兄弟 .
又与家兄同姓，

[ðæts] [ɪgˈzæktli] [wʌt] [maɪ] [ˈsɪstə] - [ɪn] - [bː] [sed] .
That's exactly what my sister - in - law said .
那就是 确切地 什么 我的 姐姐 - 在 - 法律 说 .
正合家嫂所言。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第79/181页

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [maɪnd] [jɜː; jər] ['sɪstər] - [ɪn] - ['lɔːz] [pleɪn] [ə'pɪərəns]
If you don't mind your sister - in - law's plain appearance
如果 你 不 头脑 你的 姐姐 - 在 - 法律的 清楚的 外貌

若不嫌家嫂貌陋，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [prə'vaɪd] ['daʊrɪ]
Willing to provide dowry
愿意的 到 提供 嫁妆

愿陪嫁资，

[tuː; tə] ['mæri] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl]
To marry the general
到 结婚 这 一般的

与将军为妻，

[tuː; tə] [fɔːrdʒ] ['kɪnʃɪp] [ə'krɔːs] ['laɪf,taimz] ,
To forge kinship across lifetimes ,
到 锻造 亲属关系 穿过 一生 ,

结累世之亲，

[haʊ] ?
how ?
如何 ?

如何？

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈjʌn] [roʊz] [ɪn][ə; eɪ][reɪdʒ] .
Upon hearing this , Yun rose in a rage .
之上 听力 这 , 云 玫瑰 在 一个 愤怒 :

“云闻言大怒而起，

[hiː; hi] [sed] ['stɜːrnlɪ] :
He said sternly :
他 说 严厉地 :

厉声曰:”

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [br'kʌm] [swɔːrɪn] ['brʌðərz] ,
Now that we have become sworn brothers ,
现在 那 我们 有 变得 宣誓 兄弟 ,

吾既与汝结为兄弟，

[jɜː; jər] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz][maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] .
Your sister - in - law is my sister - in - law .
你的 姐姐 - 在 - 法律 是 我的 姐姐 - 在 - 法律 :

汝嫂即吾嫂也，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [kə'mɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mɔːrəli] [ˌreprɪ'hensəb(ə)] [ækt] !
How could one commit such a morally reprehensible act !
如何 可以 一 犯罪 这样的 一个 道德上 应受谴责的 行为 !

岂可作此乱人伦之事乎！

['zəʊ, 'dʒəʊ][fæn][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] .
Zhao Fan was filled with shame .
赵 扇子 曾是 已填 和 耻辱 :

“赵范羞惭满面，

[ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：“

[aɪ] ['tri:tɪd] [ju:; jʊ] ['kaɪndli] .
I treated you kindly .
我 治疗 你 亲切地 :

我好意相待，

[haʊ] [ru:d] [ʌv; əv][ju:; jʊ] !
How rude of you !
如何 粗鲁的 的 你 !

如何这般无礼！

[hi:; hi] [ðen] [lʊkt] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
He then looked to the left and right .
他 然后 看起来 到 这 左边 和 正确的 :

“遂目视左右，

[aɪ 'ti:] [ɪm'plaɪz] ['mju:tʃuəl][hɑ:rm] .
It implies mutual harm .
它 暗示 相互的 伤害 :

有相害之意。

[ðə; ði] [klaʊdz] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [sensɪ] [aɪ 'ti:] .
The clouds have already sensed it .
这 云 有 已经 感觉到的 它 :

云已觉，

[wʌn] [pʌntʃ] [nɒks] [ʒəʊ, 'dʒəʊ][fæn] [daʊn] .
One punch knocks Zhao Fan down .
一 冲床 敲门声 赵 扇子 向下 :

一拳打倒赵范，

[goʊ] [streɪt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæn](ə)n [geɪt] ,
Go straight out of the mansion gate ,
去 直的 出去 的 这 大厦 门 ,

径出府门，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
They mounted their horses and left the city .
他们 安装 他们的 马匹 和 左边 这 城市 :

上马出城去了。

[fæn] ['ɜ:rdʒəntli] ['sʌmənd] ['tʃen] ['ɪŋ] .
Fan urgently summoned Chen Ying .
扇子 紧急 被召唤 陈 英 :

范急唤陈应、

- [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] .
Paulon discussed it .
- 讨论 它 :

鲍隆商议。

[ðə; ði] ['ænsər] [ɪz] :
The answer is :
这 回答 是 :

应曰：

" [ðə; ði][mæn] [went] [ə'weɪ] [ɪn]['æŋgər] . "
" The man went away in anger . "
" 这 男人 去 离开 在 愤怒 : "

“这人发怒去了，

" [aɪ] [dʒʌst] [faɪt] [hɪm; ɪm] . "

" **I'll just fight him** . "

" 患病的 只是 斗争 他 . "

只索与他厮杀。”

[fæn] [sed] :

Fan said :

扇子 说 :

范曰：

" [bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [aɪ] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [hɪm; ɪm] . "

" **But I fear I may not be able to defeat him** . "

" 但 我 害怕 我 可能 不是 是 有能力的 到 击败 他 . "

“但恐赢他不得。”

- [sed] :

Paulon said :

- 说 :

鲍隆曰：

" [ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] [feɪnd] [sə'rendər] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ] . "

" **The two of us feigned surrender to his army** . "

" 这 二 的 我们 假装 投降 到 他的 军队 . "

“我两个诈降在他军中，

[ðə; ðɪ] ['gʌvnərən] , [haʊ'veər] , [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə]['bæt(ə)] .

The governor , however , led his troops to challenge them to battle .

这 州长 , 然而 , 引领 他的 军队 到 挑战 他们 到 战斗 .

太守却引兵来搦战，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] ['kæptʃəd] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ðɪ][spɑ:t] .

The two of us captured him on the spot .

这 二 的 我们 捕获 他 在 这 点 .

我二人就阵上擒之。”

['tʃen] ['jɪŋ] [sed] :

Chen Ying said :

陈 英 说 :

陈应曰：

" [wɪ:; wi][mʌst; məst] [brɪŋ] [sʌm; səm] [men] . "

" **We must bring some men** . "

" 我们 必须 带来 一些 男人 . "

“必须带些人马。”

[b:ŋ] [sed] :

Long said :

长的 说 :

隆曰：

[faɪv] ['hʌndrəd] ['raɪdərz][ɑ:r; ər] [ɪ'nʌf] .

Five hundred riders are enough .

五 百 骑手 是 足够的 .

“五百骑足矣。”

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ðɪ] [tu:] [men] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] [streɪt] [tu:; tə][ʒaʊ, 'dʒaʊ] [jʌnz] ['strɔ:ŋhoʊld]

That night , the two men led five hundred soldiers straight to Zhao Yun's stronghold

那 夜晚 , 这 二 男人 引领 五 百 士兵 直的 到 赵 云的 据点

[tu:; tə] [sə'rendər] .

to surrender .

到 投降 .

当夜二人引五百军径奔赵云寨来投降。

[ˈjʌn] [ɔ:ˈlredi] [nu:] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsep](ə)n] .
Yun already knew it was a deception .
云 已经 知道 它 曾是 一个 欺骗 .

云已心知其诈，

[soʊ][hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] [ˈsʌmənd] .
So he ordered them to be summoned .
所以 他 订购 他们 到 是 被召唤 .

遂教唤入。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tent] .
The two generals arrived at the tent .
这 二 将军们 到达的 在 这 帐篷 .

二将到帐下，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][fæn] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə][ju:z][ə; eɪ] [ˈbju:ti] [træp][tu:; tə] [dɪˈsi:v] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Zhao Fan intended to use a beauty trap to deceive the general .
赵 扇子 故意的 到 使用 一个 美丽 陷阱 到 欺骗 这 一般的 .

“赵范欲用美人计赚将军，

[wi:; wi][dʒʌst] [ni:d] [tu:; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [drʌŋk] .
We just need to wait until the general is drunk .
我们 只是 需要 到 等待 直到 这 一般的 是 醉 .

只等将军醉了，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [led][ˈɪntu:][ðə; ði] [bæk] [ru:m] [ænd; ænd] [ˈmə:dəd] .
He was led into the back room and murdered .
他 曾是 引领 进入 这 后退 房间 和 被谋杀 .

扶入后堂谋杀，

[hi:; hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [tu:; tə][ˈkaʊ] [ˈtʃen] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtoʊkən][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmerɪt] .
He then presented his head to Cao Cheng as a token of his merit .
他 然后 呈现 他的 头 到 曹 程 作为 一个 令牌 的 他的 优点 .

将头去曹丞相处献功：

[soʊ] [ˈhɑ:rtləs] .
So heartless .
所以 狠心 .

如此不仁。

[ðə; ði] [tu:] [men] [sɔ:] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [li:v] [ɪn][ˈæŋɡər] .
The two men saw the general leave in anger .
这 二 男人 锯 这 一般的 离开 在 愤怒 .

某二人见将军怒出，

[aɪ ˈti:][wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈɪmplɪkeɪt] [ˈsʌmwʌn] .
It will inevitably implicate someone .
它 将要 不可避免地 牵连 某人 .

必连累于某，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [səˈrendərd] .
Therefore , they surrendered .
所以 , 他们 投降 .

因此投降。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [feɪnd] [dʒɔɪ] .
Zhao Yun feigned joy .
赵 云 假装 喜悦 .

赵云佯喜，

[hiː; hi] [pri'perd] [waɪn] [ænd; ənd] [draɪnk] ['hɑ:rtɪli] [wið; wɪθ][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
He prepared wine and drank heartily with the two of them .
他 准备 葡萄酒 和 喝 衷心地 和 这 二 的 他们 .
置酒与二人痛饮。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] ['veri] [draɪk] .
The two were very drunk .
这 二 是 非常 醉 .
二人大醉，

[ˈjʌn] [wʌz; wəz] [ðen] [baʊnd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [tent] .
Yun was then bound inside the tent .
云 曾是 然后 边界 里面 这 帐篷 .
云乃缚于帐中，

[ðei] ['kæptʃəd] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] ['kwestʃənd] [ðem; ðəm] .
They captured his men and questioned them .
他们 捕获 他的 男人 和 被质问 他们 .
擒其手下人问之，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu;; tə][bi;; bi][ə; ei] [feɪnd] [sə'rendər] .
It turned out to be a feigned surrender .
它 转向 出去 到 是 一个 假装 投降 .
果是诈降。

[ˈjʌn] ['sʌmənd] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][tu;; tə] ['entər] .
Yun summoned five hundred soldiers to enter .
云 被召唤 五 百 士兵 到 进入 .
云唤五百军入，

[ðei] [wɜ:r; wər] [i:tʃ] ['gɪv(ə)n] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
They were each given wine and food .
他们 是 每个 给定 葡萄酒 和 食物 .
各赐酒食，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] :
The order was given :
这 命令 曾是 给定 :
传令曰：

[ðoʊz] [hu:] [wi] [tu;; tə][hɑ:rm][em 'i:] ,
Those who wish to harm me ,
那些 WHO 希望 到 伤害 我 ,
“要害我者，

[ˈtʃen] ['jɪŋ] ,
Chen Ying ,
陈 英 ,
陈应、

- [ˈɔ:lsʊʊ] ;
Paulon also ;
- 还 ;
鲍隆也；

[ɪts] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] .
It's none of the people's business .
它是 没有任何 的 这 人们的 商业 .
不干众人之事。

[ˈlɪs(ə)n] [tu;; tə][maɪ][plæn] ,
Listen to my plan ,
听 到 我的 计划 ,
汝等听吾行计，

[ɔːl] [wɪl] [biː; bi] ['rɪtʃli] [ri'wɔːdɪd] .
All will be richly rewarded .

全部 将要 是 丰富 奖励 .

皆有重赏。”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
The soldiers bowed in gratitude .

这 士兵 鞠躬 在 感激 .

众军拜谢。

[ˈdʒen(ə)rəl] ['tʃen] [sə'rendərd]
General Chen surrendered

一般的 陈 投降

将降将陈、

[baʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜːr; wər] ['eksɪkjʊːtɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ;
Bao and his companion were executed at that time ;

包 和 他的 伴侣 是 执行 在 那 时间 ;

鲍二人当时斩了；

[bʌt; bət][hiː; hi] ['ɔːrdərd] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [weɪ] .
But he ordered five hundred soldiers to lead the way .

但 他 订购 五 百 士兵 到 带领 这 方式 .

却教五百军引路，

['jʌn] [jɪn] [jiː]
Yun Yin Yi

云 阴 易

云引一

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] [bɪ'haɪnd] ,
With a thousand troops behind ,

和 一个 千 军队 在后面 ,

千军在后，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] ['gwiː'jɑːŋ] [ˌoʊvər'naɪt] [ænd; ənd] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
They went to the city of Guiyang overnight and knocked on the door .

他们 去 到 这 城市 的 贵阳 过夜 和 敲门 在 这 门 .

连夜到桂阳城下叫门。

[wen] [ðeɪ] [hɜːrd] [ðɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] ,
When they heard this from the city wall ,

什么时候 他们 听到 这 从 这 城市 墙 ,

城上听时，

['tʃen] ,
Chen ,

陈 ,

说陈、

[ˈdʒen(ə)rəl] [baʊ] [ɜːr; ər] [kɪld] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['ɑːrmi] .
General Bao Er killed Zhao Yun and returned to his army .

一般的 包 呃 被杀 赵 云 和 返回 到 他的 军队 .

鲍二将军杀了赵云回军，

[pliːz] [kən'sʌlt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['priːfekt] .
Please consult with the Prefect .

请 咨询 和 这 长官 .

请太守商议事务。

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [baɪ]['faɪər] .
The city walls will be illuminated by fire .

这 城市 墙壁 将要 是 照明 经过 火 .

城上将火照看，

[ɪn'di:d] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][ðer; ðər] [oʊn] ['ɑːrmi] ['hɔːrsɪz] .

Indeed , they were their own army horses .
的确 , 他们 是 他们的 自己的 军队 马匹 .

果是自家军马。

[ˈzɑʊ, 'dʒaʊ][fæn] ['hɜːrɪdli] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .

Zhao Fan hurriedly left the city .
赵 扇子 匆匆 左边 这 城市 .

赵范急忙出城。

[ˈjʌn] [dræŋk] [ænd; ənd] [græbd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .

Yun drank and grabbed left and right .
云 喝 和 抓住 左边 和 正确的 .

云喝左右捉下，

[ðeɪ] [ðen] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .

They then entered the city .
他们 然后 进入 这 城市 .

遂入城，

[ðə; ði][plæn][tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hæz; həz] [bɪn] ['fainəlaɪz] .

The plan to appease the people has been finalized .
这 计划 到 安抚 这 人们 有 到过 最终定稿 .

安抚百姓已定，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə][uː'ɑːn'deɪ] .

A messenger was dispatched to Xuande .
一个 信使 曾是 已派出 到 宣德 .

飞报玄德。

[uː'ɑːn'deɪ][ænd; ənd] [kɒŋ'mɪŋ] ['pɜːrsənəli] [went] [tuː; tə] ['gwiː'jɑːŋ] .

Xuande and Kongming personally went to Guiyang .
宣德 和 孔明 亲自 去 到 贵阳 .

玄德与孔明亲赴桂阳。

[klaʊdz] ['welkəmd] [ðem; ðəm][ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .

Clouds welcomed them into the city .
云 欢迎 他们 进入 这 城市 .

云迎接入城，

[hiː; hi] [pʊʃt] [ˈzɑʊ, 'dʒaʊ][fæn] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .

He pushed Zhao Fan down the steps .
他 推动 赵 扇子 向下 这 步骤 .

推赵范于阶下。

[kɒŋ'mɪŋ] [æskt] [hɪm; ɪm] ,

Kongming asked him ,
孔明 问 他 ,

孔明问之，

[fæn][,bi i 'aɪ] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [bɪ'trəʊðɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] - [ɪn] - [bɜː] [tuː; tə][fæn][,bi i 'aɪ] .

Fan Bei mentioned the matter of betrothing his sister - in - law to Fan Bei .
扇子 贝 提及 这 事情 的 订婚 他的 姐姐 - 在 - 法律 到 扇子 贝 .

范备言以嫂许嫁之事。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] [tuː; tə] ['jʌn] :

Kongming said to Yun :
孔明 说 到 云 :

孔明谓云曰：

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] .

This is also a good thing .
这 是 还 一个 好的 事物 .

“此亦美事，

[waɪ] [du:] [ju:; jʊ] [ækt] [ðɪs] [wei] ?
Why do you act this way ?
为什么 做 你 行为 这 方式 ？

公何如此？ ”

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

" [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [fæn] [hæz; həz] [brɪˈkʌm] [swɔ:rn] [ˈbrʌðərz] [wɪð; wɪθ] [ˈsʌmwʌn] . "
" Zhao Fan has become sworn brothers with someone . "
" 赵 扇子 有 变得 宣誓 兄弟 和 某人 . "

“赵范既与某结为兄弟，

[ɪf] [aɪ] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] [ˈmæri] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] [naʊ] ,
If I were to marry his sister - in - law now ,
如果 我 是 到 结婚 他的 姐姐 - 在 - 法律 现在 ,

今若娶其嫂，

[ɪnˈkɜ:rɪŋ] [skɔ:rn] [ænd; ənd] [kɑ:ndemˈneɪʃn]
Incurring scorn and condemnation
产生 轻蔑 和 谴责

惹人唾骂，

[wʌn] ;
One ;
一 ;

一也；

[hɪz; ɪz] [waɪf] [riˈmærid] .
His wife remarried .
他的 妻子 再婚 .

其妇再嫁，

[tu:; tə] [lu:z] [wʌnz] [ɪnˈtegrəti]
To lose one's integrity
到 失去 一个人的 正直

使失大节，

[ˈsekəndli] ;
Secondly ;
第二 ;

二也；

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [fæn] [səˈrendərd] .
Zhao Fan surrendered .
赵 扇子 投降 .

赵范初降，

[hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [ɪz] [hɑ:rd] [tu:; tə] [ˈfæðəm] .
His heart is hard to fathom .
他的 心 是 难的 到 捉摸 .

其心难测，

[θri:] .
Three .
三 .

三也。

[ˈaʊər; ɑ:r] [bɜ:rd] [hæz; həz] [dʒʌst] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈri:dʒən] .
Our lord has just pacified the Jiangnan region .
我们的 主 有 只是 安抚 这 江汉 地区 .

主公新定江汉，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][fæn][wʌz; wəz] [ðen] [rɪˈli:st] .
Zhao Fan was then released .
赵 扇子 曾是 然后 发布 .

遂释赵范，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sti:l] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [ˈgwi:ˈjɑ:ŋ] .
He was still appointed as the Prefect of Guiyang .
他 曾是 仍然 任命 作为 这 长官 的 贵阳 .

仍令为桂阳太守，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈrɪtʃli] [rɪˈwɔ:did] .
Zhao Yun was richly rewarded .
赵 云 曾是 丰富 奖励 .

重赏赵云。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,ɛf i ˈaɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhang Fei shouted :
张 费 喊叫 :

张飞大叫曰：

" - [hæz; həz] [dʌŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dʒɑ:b] ! "
" Pianzilong has done a great job ! "
" - 有 完毕 一个 伟大的 工作 ! "

“偏子龙干得功！

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈju:sləs] [ˈpɜ:rs(ə)n] !
Unfortunately , I am a useless person !
很遗憾 , 我 是 一个 无用 人 !

偏我是无用之人！

[aɪ] [wɪl] [ˈoʊnli] [send] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [tru:ps] [wɪð; wɪθ][,em ˈi:][tu:; tə] [teɪk] [ˈwu:ˈlɪŋ] [ˈkaʊnti] .
I will only send three thousand troops with me to take Wuling County .
我 将要 仅有的 发送 三 千 军队 和 我 到 拿 武陵 县 .

只拨三千军与我去取武陵郡，

" [ˈkæptʃər] [ˈpri:fekt] [dʒɪŋ][ʒˈwɑ:n][əˈlaɪv] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ju: ˈes] ! "
" Capture Prefect Jin Xuan alive and bring him to us ! "
" 捕获 长官 斤 宣 活 和 带来 他 到 我们 ! "

活捉太守金旋来献！ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Kongming was overjoyed and said :
孔明 曾是 欣喜若狂 和 说 :

孔明大喜曰：

" [ɪf] [jaɪd] [ˈwɒnts] [tu:; tə][ɡoʊ] , [ðæts] [faɪn] . "
" If Yide wants to go , that's fine . "
" 如果 义德 想要 到 去 , 那就是 美好的 . "

“翼德要去不妨，

[bʌt; bət][wʌŋ] [θɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [dʌŋ] .
But one thing must be done .
但 一 事物 必须 是 完毕 .

但要依一件事。”

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒɪst] [ˈɔ:f(ə)n] [ɪmˈplɔɪ] [ɪnˈdʒɪ:niəs] [ˈtæktɪks][tu:; tə] [sɪˈkjər] [ˈvɪktəri] .
Military strategists often employ ingenious tactics to secure victory .
军队 战略家 经常 采用 巧妙 策略 到 安全的 胜利 .

军师决胜多奇策，

[ˈsoʊldʒərz] [vaɪd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] .
Soldiers **vied** **to** **be** **the** **first** **to** **achieve** **meritorious** **service** .

士兵 竞争 到 是 这 第一的 到 达到 有功绩的 服务 .
将士争先立战功。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈnɒʊn] [wʌt] [ˈmætər] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈmen](ə)nd] .
It **is** **unknown** **what** **matter** **Kongming** **mentioned** .

它 是 未知 什么 事情 孔明 提及 .
未知孔明说出那一件事来，

[lets] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's **see** **what** **happens** **next** .

我们来吧 看 什么 发生 下一个 .
且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - [gwaːn] [ju] [rɪˈliːsɪz] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [hænʃən] , [sʌn] [kˈwaːn] [ˈbætlz] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [wenˈjuːən]
Chapter **53** **Guan** **Yu** **releases** **Huang** **Hansheng** , **Sun** **Quan** **battles** **Zhang** **Wenyuan**

章 - 关 于 发布 黄 汉盛 , 太阳 权 战斗 张 文源
第五十三回 关云长义释黄汉升 孙仲谋大战张文远

[ˈmiːnwaɪl] , [kɒŋˈmɪŋ] [sed] [tuː; tə][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ] :
Meanwhile , **Kongming** **said** **to** **Zhang** **Fei** :

同时 , 孔明 说 到 张 费 :
却说孔明谓张飞曰：

" [wen] [ˈziˌlɒŋ] [tʊk] [ˈgwiːˈʒɑːŋ] [ˈkaʊnti] [ɪn][ðə; ði][pæst] . . . "
" When **Zilong** **took** **Guiyang** **County** **in** **the** **past** . . . "

" 什么时候 紫龙 采取 贵阳 县 在 这 过去的 . . . "
“前者子龙取桂阳郡时，

[hiː; hi] [left] [ˈæftər] [ˈɪʃjuːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɔːrdər] .
He **left** **after** **issuing** **a** **military** **order** .

他 左边 后 发行 一个 军队 命令 .
责下军令状而去。

[təˈdeɪ] , [jaɪd] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [teɪk] [ˈwuːˈlɪŋ] .
Today , **Yide** **intends** **to** **take** **Wuling** .

今天 , 义德 意图 到 拿 武陵 .
今日翼德要取武陵，

[ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɔːrdər][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [ˈɪʃuːd] .
A **military** **order** **must** **also** **be** **issued** .

一个 军队 命令 必须 还 是 发布 .
必须也责下军令状，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][juː; jʊ] [liːd] [ðə; ði] [truːps] .
Only **then** **can** **you** **lead** **the** **troops** .

仅有的 然后 能 你 带领 这 军队 .
方可领兵去。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ] [ðen] [saɪnd] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈpledʒ] .
Zhang **Fei** **then** **signed** **a** **military** **pledge** .

张 费 然后 签名 一个 军队 保证 .
张飞遂立军令状，

[hiː; hi] [ˈɡlædli] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] .
He **gladly** **led** **three** **thousand** **troops** .

他 乐意 引领 三 千 军队 .
欣然领三千军，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈwuːˈlɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] .
They **arrived** **at** **Wuling** **under** **the** **starry** **night** .

他们 到达的 在 武陵 在下面 这 繁星 夜晚 .
星夜投武陵界上来。

[dʒɪn][ʒ'wɑ:n] [hɜ:rd] [ðæt] [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ][hæd; həd][led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Jin Xuan heard that Zhang Fei had led his troops to arrive .
斤 宣 听到 那 张 费 有 引领 他的 军队 到 到达 .

金旋听得张飞引兵到，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sku:lz] ,
It is a collection of generals and schools .
它 是 一个 收藏 的 将军们 和 学校 .

乃集将校，

[tʃek] [ðə; ði][eɪ'li:t; i'li:t] [tru:ps] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] .
Check the elite troops and equipment .
查看 这 精英 军队 和 设备 .

整点精兵器械，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They went out of the city to meet the enemy .
他们 去 出去 的 这 城市 到 见面 这 敌人 .

出城迎敌。

[ɡɔ:ŋ] [ʒɪdʒi:ən] , [æŋ; ən] [ə'fɪʃ(ə)] , [sed] :
Gong Zhijian , an official , said :
锣 志坚 , 一个 官方的 , 说 :

从事巩志谏曰：

[l'ju:][,bi i 'aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈʌŋk(ə)][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
Liu Bei was the imperial uncle of the Han Dynasty .
刘 贝 曾是 这 帝国 叔叔 的 这 韩 王朝 .

“刘玄德乃大汉皇叔，

[bə'nevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] [spred] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ;
Benevolence and righteousness spread throughout the world ;
仁 和 义 传播 自始至终 这 世界 ;

仁义布于天下；

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [jaɪd] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [breɪv] .
In addition , Zhang Yide was extremely brave .
在 添加 , 张 义德 曾是 极其 勇敢的 .

加之张翼德骁勇非常。

[du:][na:t] [ɪn'geɪdʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not engage the enemy .
做 不是 从事 这 敌人 .

不可迎敌，

[,aɪ 'ti:~] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [sə'rendər] .
It would be better to surrender .
它 会 是 更好的 到 投降 .

不如纳降为上。”

[dʒɪn][ʒ'wɑ:n][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Jin Xuan was furious and said :
斤 宣 曾是 狂怒 和 说 :

金旋大怒曰：

" [du:][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [kə'lu:d] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θi:vz] [ænd; ənd] [kə'mɪt] [ɪn'tɜ:rn(ə)] [straɪf] ? "
" **Do you intend to collude with the thieves and commit internal strife ? "**
" 做 你 打算 到 串通 和 这 窃贼 和 犯罪 内部的 冲突 ? "

“汝欲与贼通连为内变耶？ ”

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈwɒrɪrz] [tu:; tə] [step] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [brɪ'hed] [hɪm; ɪm] .
He ordered the warriors to step forward and behead him .
他 订购 这 战士 到 步 向前 和 斩首 他 .

喝令武士推出斩之。

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'pɔːrtɪd] :
All the officials reported :
全部 这 官员 据报道 :

众官皆告曰：

" [fɜːrst] [kɪl] [ðə; ði][fæməli] ['membə] , "
" First kill the family members , "
" 第一的 杀 这 家庭 成员 , "

“先斩家人，

[ðɪs] [ɪz] [ˌdɪsədvən'teɪdʒəs] [tuː; tə][ðə; ði][ɑːrmi] .
This is disadvantageous to the army .
这 是 不利 到 这 军队 :

于军不利。”

[dʒɪn][ʒ'wɑːn] [ðen] ['fəʊtɪd] [æt; ət] [gɔːŋ] [dʒiː][tuː; tə] [liːv] .
Jin Xuan then shouted at Gong Zhi to leave .
斤 宣 然后 喊叫 在 锣 智 到 离开 :

金旋乃喝退巩志，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] .
He personally led his troops out .
他 亲自 引领 他的 军队 出去 :

自率兵出。

[ˈtwenti] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] ,
Twenty miles from the city ,
二十 英里 从 这 城市 ,

离城二十里，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['welkəmiŋ] ['zæŋ, 'zɑːŋ][,ɛf i 'aɪ] .
They were welcoming Zhang Fei .
他们 是 欢迎 张 费 :

正迎张飞。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [θɹʌst] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [spɪr] , [hiː; hi] [stəd] ['redi] .
With a swift thrust of his spear , he stood ready .
和 一个 迅速 推力 的 他的 矛 , 他 站立 准备好 :

飞挺矛立马，

[hiː; hi] ['fəʊtɪd] ['laʊdli] .
He shouted loudly .
他 喊叫 高声 :

大喝金旋。

[ʒ'wɑːn] [æskt] [hɪz; ɪz] [sə'bɔːdɪnɪts] :
Xuan asked his subordinates :
宣 问 他的 下属 :

旋问部将：

" [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [faɪt] ? "
" Who dares to fight ? "
" WHO 敢于 到 斗争 ? "

“谁敢出战？ ”

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 :

众皆畏惧，

[duː;][nɑːt] [der] [tuː; tə] [muːv] ['fɔːrwəd] .
Do not dare to move forward .
做 不是 敢 到 移动 向前 :

莫敢向前。

[hi:; hi] [ðen] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [mi:t] [him; ɪm] .
He then spurred his horse and brandished his sword to meet him .
他 然后 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 剑 到 见面 他 .

旋自骤马舞刀迎之。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,ɛf i ˈaɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] .
Zhang Fei shouted loudly .
张 费 喊叫 高声 .

张飞大喝一声，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈθʌndərklæp] ,
Like a thunderclap ,
喜欢 一个 霹雳 ,

浑如巨雷，

[ðə; ði][ɡoʊld] [ˈɪməd] [ænd; ənd] [ˈfeɪdɪd] .
The gold shimmered and faded .
这 金子 闪闪发光 和 褪色 .

金旋失色，

[ˈderɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)]
Daring not to engage in battle
大胆 不是 到 从事 在 战斗

不敢交锋，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .
He turned his horse and rode away .
他 转向 他的 马 和 骑 离开 .

拨马便走。

[,ɛf i ˈaɪ][led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsʌbsɪkwənt] [əˈtæk] .
Fei led his troops in a subsequent attack .
费 引领 他的 军队 在 一个 随后的 攻击 .

飞引众军随后掩杀。

[dʒɪn][ʒˈwɑ:n] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Jin Xuan walked to the edge of the city .
斤 宣 步行 到 这 边缘 的 这 城市 .

金旋走至城边，

[ˈærəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Arrows rained down from the city walls .
箭头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .

城上乱箭射下。

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈti:] [ɪn] [səˈpraɪz] .
He looked at it in surprise .
他 看起来 在 它 在 惊喜 .

旋惊视之，

[ɡɔ:ŋ] [dʒi:] [stʊd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [ænd; ənd] [sed] :
Gong Zhi stood on the city wall and said :
锣 智 站立 在 这 城市 墙 和 说 :

见巩志立于城上曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t][ɪn] [əˈkɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [taɪmz] . "
" You are not in accordance with the times . "
" 你 是 不是 在 根据 和 这 时代 " . "

“汝不顺天时，

[ðeɪ] [brɔ:t] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [oʊn] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [deθ] .
They brought about their own defeat and death .
他们 带来 关于 他们的 自己的 击败 和 死亡 .

自取败亡，

" [wiː; wi][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [sə'rendərd] [tuː; tə][ˈjuː] . "
" We and the people have surrendered to Liu . "
" 我们 和 这 人们 有 投降 到 刘 . "

吾与百姓自降刘矣。”

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[æn; ən] ['æroʊ] [strʌk] [dʒɪn][ʒ'waːn][ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
An arrow struck Jin Xuan in the face .
一个 箭 击 斤 宣 在 这 脸 .

一箭射中金旋面门，

[hiː; hi] [fel] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

坠于马下，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [kʌt] [ɔːf][ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [feɪz] [hed] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [,aɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
The soldier cut off Zhang Fei's head and presented it to him .
这 士兵 切 离开 张 菲的 头 和 呈现 它 到 他 .

军士割头献张飞。

[ɡɔːŋ] [dʒiː] [sə'rendərd] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Gong Zhi surrendered outside the city .
锣 智 投降 外部 这 城市 .

巩志出城纳降，

[,ef i 'aɪ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ɡɔːŋ] [dʒiː][tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [siːl] [ænd; ənd] ['rɪbən] .
Fei then ordered Gong Zhi to present the official seal and ribbon .
费 然后 订购 锣 智 到 展示 这 官方的 海豹 和 丝带 .

飞就令巩志赍印绶，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ˈɡwiː'jaːŋ] [tuː; tə] [siː] [ʃuː'ɑːn'deɪ] .
He went to Guiyang to see Xuande .
他 去 到 贵阳 到 看 宣德 .

往桂阳见玄德。

[ʃuː'ɑːn'deɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜，

['ðerfɔːr] , [ɡɔːŋ] [dʒiː][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [dʒɪn][ʒ'waːn][ɪn][hɪz; ɪz] [pə'zi(ə)n] .
Therefore , Gong Zhi was appointed to replace Jin Xuan in his position .
所以 , 锣 智 曾是 任命 到 代替 斤 宣 在 他的 位置 .

遂令巩志代金旋之职。

[ˈæftər][ʃuː'ɑːn'deɪ] ['pɜːrsənəli] [went] [tuː; tə] ['wuː'liŋ] [tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ,
After Xuande personally went to Wuling to pacify the people ,
后 宣德 亲自 去 到 武陵 到 安抚 这 人们 ,

玄德亲至武陵安民毕，

[send] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] ['jʌŋ] [tʃæŋ] .
Send a letter to Yun Chang .
发送 一个 信 到 云 张 .

驰书报云长，

[jæn] [jaɪd] ,
Yan Yide ,
严 义德 ,

言翼德、

[ˈziˌlɒŋ] [iːtʃ] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈpriːfektʃər] .
Zilong each received a prefecture .
紫龙 每个 已收到 一个 州 .

子龙各得一郡。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [ðən] [roʊt] [bæk] [ænd; ənd] [æskt] :
Yun Chang then wrote back and asked :
云 张 然后 写道 后退 和 问 :

云长乃回书上请曰：

" [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈtʃɑːŋˈɑː] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [ˈkæptʃərd] . "
" I heard that Changsha has not yet been captured . "
" 我 听到 那 长沙 有 不是 然而 到过 捕获 . "

“闻长沙尚未取，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] [dʌz] [nɑːt] [kənˈsɪdər] [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] .
If the elder brother does not consider the younger brother incompetent .
如果 这 长老 兄弟 做 不是 考虑 这 年轻 兄弟 不称职的 .

如兄长不以弟为不才，

" [ɪts] [ˈveri] [ɡʊd] [ðæt] [juː; jʊ] [tɔːt] [ɡwɑːn][tuː; tə][duː] [ðɪs] . "
" It's very good that you taught Guan to do this . "
" 它是 非常 好的 那 你 教授 关 到 做 这 . "

教关某干这件功劳甚好。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜，

[soʊ][hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ][tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [ɡɑːrd] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][ɡwɑːn] [ju]
So he ordered Zhang Fei to go and guard Jingzhou in place of Guan Yu
所以 他 订购 张 费 到 去 和 警卫 荆州 在 地方 的 关 于
[ˈʌndər] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [ˈdɑːrkənəs] .
under cover of darkness .
在下面 覆盖 的 黑暗 .

遂教张飞星夜去替云长守荆州，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ɡwɑːn] [ju] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ˈtʃɑːŋˈɑː] .
He ordered Guan Yu to come and take Changsha .
他 订购 关 于 到 来 和 拿 长沙 .

令云长来取长沙。

[wen] [ɡwɑːn] [ju] [əˈraɪvd] ,
When Guan Yu arrived ,
什么时候 关 于 到达的 ,

云长既至，

[ˈentərɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] ,
Entering to see Xuande ,
进入 到 看 宣德 ,

入见玄德、

[kɒŋˈmɪŋ] .
Kongming .
孔明 .

孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ˈziˌlɒŋ] [tɒk] [ˈɡwiːˈjɑːŋ] ,
" **Zilong took Guiyang** ,
" 紫龙 采取 贵阳 ,

“子龙取桂阳，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [tɒk] [ˈwuːˈliŋ] .
Zhang Fei took Wuling .
张 费 采取 武陵 .

翼德取武陵，

[iːtʃ] [ˈɑːrmi] [kənˈsɪsts] [ʌv; əv] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] .
Each army consists of three thousand soldiers .
每个 军队 由 的 三 千 士兵 .

都是三千军去。

[ˈhæŋ] [ʒˈwɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈtʃɑːŋˈʃɑː]
Han Xuan , the current governor of Changsha
韩 宣 , 这 当前的 州长 的 长沙

今长沙太守韩玄，

[ˌɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] .
Insignificant .
微不足道 .

固不足道。

[haʊˈevər] , [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
However , he had a great general ,
然而 , 他 有 一个 伟大的 一般的 ,

只是他有一员大将，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
He was from Nanyang .
他 曾是 从 南阳 .

乃南阳人，

[ˈsɜːrneɪm] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ]
Surname Huang
姓 黄

姓黄，

-
Mingzhong
-

名忠，

[hiː; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [hænʃɛŋ] ;
His courtesy name was Hansheng ;
他的 礼貌 姓名 曾是 汉盛 ;

字汉升；

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [ˈljuː][biˈɑːoʊ] .
He was a Lieutenant General under Liu Biao .
他 曾是 一个 中尉 一般的 在下面 刘 彪 .

是刘表帐下中郎将，

[hiː; hi][ænd; ənd][ˈljuː][pæn] , [ˈneɪfjuː] [ʌv; əv][ˈljuː][biˈɑːoʊ] , [ˈdʒɔɪntli] [dɪˈfendɪd] [ˈtʃɑːŋˈʃɑː] .
He and Liu Pan , nephew of Liu Biao , jointly defended Changsha .
他 和 刘 平底锅 , 侄子 的 刘 彪 , 共同 辩护 长沙 .

与刘表之侄刘磐共守长沙，

[ˈhæŋ] - [ˈpɑːstʃəməs] [əˈferz] ;
Han Xuan's posthumous affairs ;
韩 - 死后 事务 ;

后事韩玄；

[ɔːl'doʊ] [hiː; hi][ɪz] ['nɪrli] ['sɪksɪ] ['jɪrɪ] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] , [hiː; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [ʌv; əv] [ten]
Although he is nearly sixty years old this year , he possesses the courage of ten
虽然 他 是 几乎 六十 年 老的 这 年 , 他 拥有 这 勇气 的 十
['θaʊz(ə)nd] [men] .
thousand men .
千 男人 :

虽今年近六旬却有万夫不当之勇，

[duː][nɑːt] [ʌndər'estɪmeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 :

不可轻敌。

['jʌn] [tʃæŋ] [ɪz] [gɔːn] .
Yun Chang is gone .
云 张 是 已消失 :

云长去，

[wiː; wi][mʌst; məst] [brɪŋ] [mɔːr] ['wɔːr,hɔːrsɪz] .
We must bring more warhorses .
我们 必须 带来 更多的 战马 :

必须多带军马。”

['jʌn] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [waɪ] [dʌz] [ðə; ði]['strætədʒɪst] [buːst] [ðə; ði] ['enəmiːz] [mə'ræl] ? "
" Why does the strategist boost the enemy's morale ? "
" 为什么 做 这 战略家 促进 这 敌人的 士气 ? " :

“军师何故长别人锐气，

[tuː; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [wʌnz] [oʊn] [pre'stɪːʒ] ?
To diminish one's own prestige ?
到 减少 一个人的 自己的 声望 ? :

灭自己威风？

['meɪʒərɪŋ] [æn; ən][oʊld]['soʊldʒər] ,
Measuring an old soldier ,
测量 一个 老的 士兵 , :

量一老卒，

[haʊ] [ʌn'reɪːz(ə)nəb(ə)] !
How unreasonable !
如何 不合理 ! :

何足道哉！

[gwɑːn] [ju] [dɪd][nɑːt] [niːd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] .
Guan Yu did not need three thousand troops .
关 于 做过 不是 需要 三 千 军队 :

关某不须用三千军，

[wɪð; wɪθ][dʒʌst] [faɪv] ['hʌndrəd] [ʌv; əv][maɪ] [men] ,
With just five hundred of my men ,
和 只是 五 百 的 我的 男人 , :

只消本部下五百名校刀手，

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] ['eksɪkjuːt] ['hwæŋ, 'hwaːŋ] [dʒɒŋ] .
The decision was made to execute Huang Zhong .
这 决定 曾是 制成 到 执行 黄 钟 :

决定斩黄忠、

[ˈhæn] - [hed] ,
Han Xuan's head ,
韩 头 ,

韩玄之首，

[hiː; hi] [ˈɔːfərd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
He offered it to his command .
他 提供 它 到 他的 命令 .

献来麾下。”

[juːˈɑːnˈdeɪ] [ˈdespəreɪtli] [traɪd] [tuː; tə] [blɔːk] [ðem; ðəm] .
Xuande desperately tried to block them .
宣德 绝望地 尝试 到 堵塞 他们 .

玄德苦挡。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
Yun Chang refused .
云 张 拒绝 .

云长不依，

[hiː; hi] [left] [wɪð; wɪθ][ˈoʊnli] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsɔːdzmən] .
He left with only five hundred swordsmen .
他 左边 和 仅有的 五 百 剑士 .

只领五百校刀手而去。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] [tuː; tə][juːˈɑːnˈdeɪ] :
Kongming said to Xuande :
孔明 说 到 宣德 :

孔明谓玄德曰：

" [gwɑːŋ] [ju] [ˌʌndərˈestɪmeɪtɪd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] . "
" Guan Yu underestimated Huang Zhong . "
" 关 于 低估 黄 钟 . "

“云长轻敌黄忠，

[aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [bɔːs] .
I fear there may be a loss .
我 害怕 那里 可能 是 一个 损失 .

只恐有失。

" [maɪ][bɔːrd] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][ænd; ənd] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] . "
" My lord should go and provide support . "
" 我的 主 应该 去 和 提供 支持 . "

主公当往接应。”

[juːˈɑːnˈdeɪ] [əˈɡriːd] .
Xuande agreed .
宣德 同意 .

玄德从之，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðer; ðər] [truːps] [tɔːrd] [ˈtʃɑːŋˈʃɑː] .
They then led their troops toward Changsha .
他们 然后 引领 他们的 军队 朝向 长沙 .

随后引兵望长沙进发。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈhæn] [ʒˈwɑːŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈtʃɑːŋˈʃɑː] .
Now , let's talk about Han Xuan , the Prefect of Changsha .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 韩 宣 , 这 长官 的 长沙 .

却说长沙太守韩玄，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] [baɪ] [ˈneɪtʃər] .
He was impatient by nature .
他 曾是 不耐烦 经过 自然 .

平生性急，

[ˈdespəɾət] [tuː; tə] [kɪl]
Desperate to kill
绝望的 到 杀

轻于杀戮，

[ˈevriwʌn] [disˈlaɪkt] [hɪm; ɪm] .
Everyone disliked him .
每个人 不喜欢 他 .

众皆恶之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ɡwɑːn] [ˈjuːz] [ˈɑːrmi] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
At that time , upon hearing that Guan Yu's army had arrived ,
在 那 时间 , 之上 听力 那 关 余氏 军队 有 到达的 ,

是时听知云长军到，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈvetərən] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [dʒɒŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
He then summoned the veteran general Huang Zhong to discuss the matter .
他 然后 被召唤 这 老将 一般的 黄 钟 到 讨论 这 事情 .

便唤老将黄忠商议。

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

忠曰：

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][maɪ][bɔːrd][tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] . "
" There is no need for my lord to worry . "
" 那里 是 不 需要 为了 我的 主 到 担心 . "

“不须主公忧虑。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [naɪf] ,
With this knife ,
和 这 刀 ,

凭某这口刀，

[ðɪs] [baʊ; boʊ] ,
This bow ,
这 弓 ,

这张弓，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
A thousand ,
一个 千 ,

一千个来，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [daɪ] !
A thousand die !
一个 千 死 !

一千个死！ ”

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [dʒɒŋ] [kʊd; kəd] [drɔː] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv]
It turns out that Huang Zhong could draw a bow with the strength of
它 转弯 出去 那 黄 钟 可以 画 一个 弓 和 这 力量 的

[tuː] [stoʊnz] .
two stones .
二 石头 .

原来黄忠能开二石力之弓，

[kræk] [ʃɑːt] .
crack shot .
裂缝 射击 .

百发百中。

[brɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ə; eɪ][mæn] [stept] ['fɔːrwəd] [ɪn] [rɪ'spɑːns] [ænd; ənd] [sed] :
A man stepped forward in response and said :
一个 男人 步 向前 在 回复 和 说 :

阶下一人应声而出曰：

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][ðə; ði][oʊld] ['dʒen(ə)rəl][tuː; tə][gəʊ][ɪntuː]['bæt(ə)] . "
There is no need for the old general to go into battle . "
" 那里 是 不 需要 为了 这 老的 一般的 到 去 进入 战斗 " . "

“不须老将军出战，

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] ['kæptʃər] [gwɑːn] [ə'laɪv] [ɪn][hɪz; ɪz] [pə'zeʃn] . "
We are determined to capture Guan alive in his possession . "
" 我们 是 决定 到 捕获 关 活 在 他的 拥有 " . "

只就某手中定活捉关某。”

[hæŋ][ʒ'wɑːn] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'tiː] .
Han Xuan looked at it .
韩 宣 看起来 在 它 .

韩玄视之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [jæn] [lɪŋ] , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['ɑːfɪsər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi] .
He was Yang Ling , the military officer in charge of the army .
他 曾是 杨 凌 , 这 军队 官 在 收费 的 这 军队 .

乃管军校尉杨龄。

[hæŋ][ʒ'wɑːn][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Han Xuan was overjoyed .
韩 宣 曾是 欣喜若狂 .

韩玄大喜，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [jæn] [lɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [æn; ən]['ɑːrmi][ʌv; əv][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] .
He then ordered Yang Ling to lead an army of one thousand .
他 然后 订购 杨 凌 到 带领 一个 军队 的 一 千 .

遂令杨龄引军一千，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They rushed out of the city .
他们 匆忙 出去 的 这 城市 .

飞奔出城。

['æftər] ['trævlɪŋ] [ə'baʊt] ['fɪfti] [li] ,
After traveling about fifty li ,
后 旅行 关于 五十 季 ,

约行五十里，

[frʌm; frəm] [wer] [dʌst] ['raɪzɪz] . . .
From where dust rises . . .
从 在哪里 灰尘 上升 . . .

望见尘头起处，

[gwɑːn] ['juːz] ['ɑːrmi] [ə'raɪvd] ['ɜːrli] .
Guan Yu's army arrived early .
关 余氏 军队 到达的 早期的 .

云长军马早到。

[jæn] [lɪŋ] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz] [sprɪ] [ænd; ənd] [went] [ɪntuː]['bæt(ə)] .
Yang Ling took up his spear and went into battle .
杨 凌 采取 向上 他的 矛 和 去 进入 战斗 .

杨龄挺枪出马，

[ðeɪ] [stʊd] [ɑ:n][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] , [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][wɔ:r][ʌv; əv][wɜ:rdz] .
They stood on the front lines , engaging in a war of words .
他们 站立 在 这 正面 线条 , 引人入胜 在 一个 战争 的 字 .
立于阵前骂战。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Yun Chang was furious .
云 张 曾是 狂怒 .
云长大怒，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈi:v(ə)n] [spi:k] .
They didn't even speak .
他们 没有 甚至 说话 .
更不打话，

[ˈpegəsəs] [wi:ldɪŋ] [swɔ:dz]
Pegasus wielding swords
飞马座 挥舞 剑
飞马舞刀，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔ:r; fər] [jæŋ] [lɪŋ] .
They went straight for Yang Ling .
他们 去 直的 为了 杨 凌 .
直取杨龄。

[lɪŋ] , [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gʌn] , [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Ling , holding a gun , came to greet him .
凌 , 保持 一个 枪 , 来了 到 迎接 他 .
龄挺枪来迎。

[noʊ] [θri:] - [wei] [kɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n]
No three - way combination
不 三 - 方式 组合
不三合，

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [daʊn] .
Yun Chang raised his hand and brought his sword down .
云 张 提高 他的 手 和 带来 他的 剑 向下 .
云长手起刀落，

[hi:; hi] [bi'hedɪd] [jæŋ] [lɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He beheaded Yang Ling from his horse .
他 斩首 杨 凌 从 他的 马 .
砍杨龄于马下。

[pər'su:] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [ˈsoʊldʒərz] .
Pursue and kill the defeated soldiers .
追求 和 杀 这 战败 士兵 .
追杀败兵，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Until they reached the city walls .
直到 他们 达到 这 城市 墙壁 .
直至城下。

[hæn] [z'wɑ:n][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [ɑ:kt] [ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Han Xuan was greatly shocked upon hearing this .
韩 宣 曾是 非常 震惊 之上 听力 这 .
韩玄闻之大惊，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ˈhwæŋ, 'hwɑ:n] [dʒɒŋ] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
He then instructed Huang Zhong to lead the troops .
他 然后 指示 黄 钟 到 带领 这 军队 .
便教黄忠出马。

[ʒ'wɑ:n] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] .
Xuan came to the city to watch .
宣 来了 到 这 城市 到 手表 .

玄自来城上观看。

[dʒɒŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd][roʊd] [ɔ:f][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Zhong drew his sword and rode off on horseback .
钟 画 他的 剑 和 骑 离开 在 马背 .

忠提刀纵马，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['kævəlɪmən] [flu:] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['drɔ:brɪdʒ] .
Five hundred cavalymen flew across the drawbridge .
五 百 骑兵 飞翔 穿过 这 吊桥 .

引五百骑兵飞过吊桥。

[wen] [gwɑ:n] [ju] [sɔ:] [æŋ; əŋ][oʊld]['dʒen(ə)rəl] [kʌm] [aʊt] ,
When Guan Yu saw an old general come out ,
什么时候 关 于 锯 一个 老的 一般的 来 出去 ,

云长见一老将出马，

['noʊɪŋ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [dʒɒŋ] ,
Knowing it was Huang Zhong ,
会心 它 曾是 黄 钟 ,

知是黄忠，

[laɪn] [ʌp][ðə; ði] [faɪv] ['hʌndrəd] ['sɔ:dzmən] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Line up the five hundred swordsmen in a row .
线 向上 这 五 百 剑士 在 一个 排 .

把五百校刀手一字摆开，

['stændɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [drɔ:n] , [hi; hi] [æskt] :
Standing with his sword drawn , he asked :

横刀立马而问曰：

" [kʊd; kəd][ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['dʒen(ə)rəl][bi:; bi] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [dʒɒŋ] ? "
" Could the approaching general be Huang Zhong ? "

“来将莫非黄忠否？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :

忠曰：

" [naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [noʊ] [maɪ] [neɪm] , "
" Now that you know my name , "

“既知我名，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [ɪn'veɪd] [maɪ] ['terəʊ:ri] !
How dare they invade my territory !

焉敢犯我境！ ”

['jʌŋ] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :

云长曰：

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] [jʊr; jər] [hed] ! "
" I've come to take your head ! "

“特来取汝首级！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

言罢，

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [ˈklæʃt] .
The two horses clashed .

这 二 马匹 冲突 .

两马交锋。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] .
They fought for over a hundred rounds .

他们 战斗 为了 超过 一个 百 回合 .

斗一百余合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .

这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[ˈhæn][ɜˈwɑ:n] [fɪrd] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] [maɪt] [bi:; bi] [bɔ:st] .
Han Xuan feared that Huang Zhong might be lost .

韩 宣 害怕 那 黄 钟 可能 是 丢失的 .

韩玄恐黄忠有失，

[ðə; ði] [rɪˈtri:t] [wʌz; wəz] [ˈhɔ:ltɪd] .
The retreat was halted .

这 撤退 曾是 停止 .

鸣金收军。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Huang Zhong led his troops into the city .

黄 钟 引领 他的 军队 进入 这 城市 .

黄忠收军入城。

[gwa:n] [ju] [ˈɔ:lsəʊ] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Guan Yu also withdrew his troops .

关 于 还 退出 他的 军队 .

云长也退军，

[set] [ʌp] [kæmp] [ten] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Set up camp ten miles from the city .

放 向上 营 十 英里 从 这 城市 .

离城十里下寨，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心中暗忖：

" [ˈvetərən] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] , "
" Veteran General Huang Zhong , "

" 老将 一般的 黄 钟 , "

“老将黄忠，

[wel] [lɪvd] [ʌp] [tu:; tə] [ɪts] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] :
Well lived up to its reputation :

出色地 居住地 向上 到 它是 名声 :

名不虚传：

[faɪt] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] ,
Fight one hundred rounds ,

斗争 一 百 回合 ,

斗一百合，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [flɔːz] [ˌwʌtsoʊˈevər] .
There were no flaws whatsoever .
那里 是 不 缺陷 任何 .

全无破绽。

[ðə; ði] ['dræɡɪŋ] [naɪf] ['tæktɪk] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
The dragging knife tactic will be used in the future .
这 拖拽 刀 战术 将要 是 用过的 在 这 未来 .

来日必用拖刀计，

[wɪn] [baɪ] ['slæʃɪŋ] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Win by slashing from behind .
赢 经过 砍杀 从 在后面 .

背砍赢之。”

[ˈæftər] ['brekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
After breakfast the next day
后 早餐 这 下一个 天

次日早饭毕，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [juːˈes][tuː; tə][ˈbæt(ə)] [əˈɡen] .
They came to challenge us to battle again .
他们 来了 到 挑战 我们 到 战斗 再次 .

又来城下搦战。

[hæn][ɜˈwɑːn][sæt][ɑːn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] ,
Han Xuan sat on the city wall ,
韩 宣 卫星 在 这 城市 墙 ,

韩玄坐在城上，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [dʒɒŋ] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] .
He instructed Huang Zhong to lead the troops .
他 指示 黄 钟 到 带领 这 军队 .

教黄忠出马。

[dʒɒŋ] [led] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [ˈkævəlɪmən] [tuː; tə] [faɪt] [ðer; ðər] [wei] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] ['drɔːbrɪdʒ] .
Zhong led several hundred cavalrymen to fight their way across the drawbridge .
钟 引领 一些 百 骑兵 到 斗争 他们的 方式 穿过 这 吊桥 .

忠引数百骑杀过吊桥，

[ðen] [hiː; hi] [ɪksˈtʃeɪndʒd] ['hɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] ['jʌn] [tʃæŋ] .
Then he exchanged horses with Yun Chang .
然后 他 交换 马匹 和 云 张 .

再与云长交马。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] ['fɪfti] [ɔːr]['sɪksɪ] [raʊndz] .
They fought for another fifty or sixty rounds .
他们 战斗 为了 其他 五十 或者 六十 回合 .

又斗五六十合，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ˌʌndɪˈsɑːdɪd] .
The outcome is undecided .
这 结果 是 未决定 .

胜负不分，

[bəʊθ] ['ɑːmɪz] [tʃɪrd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
Both armies cheered in unison .
两个都 军队 欢呼 在 齐声 .

两军齐声喝采。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['drʌmbiːts] [wɜːr; wər] ['getɪŋ] [ɪn'tens] ,
Just as the drumbeats were getting intense ,
只是 作为 这 鼓点 是 获得 激烈的 ,

鼓声正急时，

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [tɜːrɪnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .
Yun Chang turned his horse and rode away .
云 张 转向 他的 马 和 骑 离开 .
云长拨马便走。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [rʌʃt] [ˈoʊvər] .
Huang Zhong rushed over .
黄 钟 匆忙 超过 .
黄忠赶来。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [slæʃ] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] ,
Yun Chang was about to slash it with his knife ,
云 张 曾是 关于 到 削减 它 和 他的 刀 ,
云长方欲用刀砍去，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [saʊnd] [brˈhaɪnd][maɪ] [hed] ;
Suddenly , I heard a sound behind my head ;
突然 , 我 听到 一个 声音 在后面 我的 头 ;
忽听得脑后一声响；

[wen] [aɪ] [tɜːrɪnd] [əˈraʊnd] [ˈkwɪkli] ,
When I turned around quickly ,
什么时候 我 转向 大约 迅速地 ,
急回头看时，

[ˈsiːɪŋ] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [luːz] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,
Seeing Huang Zhong lose his horse ,
看到 黄 钟 失去 他的 马 ,
见黄忠被战马前失，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [θroʊn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
It was thrown to the ground .
它 曾是 抛掷 到 这 地面 .
掀在地下。

[gwaːn] [ju] [ˈkwɪkli] [tɜːrɪnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] .
Guan Yu quickly turned his horse around .
关 于 迅速地 转向 他的 马 大约 .
云长急回马，

[ˈreɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] , [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Raising his sword with both hands , he shouted :
提高 他的 剑 和 两个都 双手 , 他 喊叫 :
双手举刀猛喝曰：

" [aɪ] [wɪl] [sper] [jɔː; jər][laɪf] ! "
" I will spare your life ! "
" 我 将要 空闲的 你的 生活 ! "
“我且饶你性命！

" [ˈkwɪkli] [swɪtʃ] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [get] [ˈredɪ] [tuː; tə] [faɪt] ! "
" Quickly switch horses and get ready to fight ! "
" 迅速地 转变 马匹 和 得到 准备好 到 斗争 ! "
快换马来厮杀！ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [ˈkwɪkli] [ˈlɪftɪd] [hɪz; ɪz] [ˈhɔːrsəz] [huːf] .
Huang Zhong quickly lifted his horse's hoof .
黄 钟 迅速地 抬起 他的 马匹 蹄 .
黄忠急提起马蹄，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 .
飞身上马，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbændənd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They were abandoned in the city .
他们 是 弃 在 这 城市 。

弃入城中。

[ʒˈwɑːn] [æskt] [ɪn] [səɹˈpraɪz] .
Xuan asked in surprise .
宣 问 在 惊喜 。

玄惊问之。

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 。

忠曰：

" [ðɪs] [hɔːrs] [ˈhæznt] [bɪn] [juːst] [ɪn][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" This horse hasn't been used in a long time . "
" 这 马 还没有 到过 用过的 在 一个 长的 时间 。

“此马久不上阵，

[hens] [ðɪs] [lɔːs] .
Hence this loss .
因此 这 损失 。

故有此失。”

[ʒˈwɑːn] [sed] :
Xuan said :
宣 说 。

玄曰：

" [jɔː; jər][ˈæɹəʊs] [hɪt][ðə; ði][mɑːrk] [ˈevri] [taɪm] . "
" Your arrows hit the mark every time . "
" 你的 箭头 打 这 标记 每一个 时间 。

“汝箭百发百中，

[waɪ] [nɔːt] [ʃuːt] [aɪˈtiː] ?
Why not shoot it ?
为什么 不是 射击 它 ？

何不射之？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 。

忠曰：

" [lets] [faɪt] [əˈɡen] [əˈnʌðər] [deɪ] . "
" Let's fight again another day . "
" 我们来吧 斗争 再次 其他 天 。

“来日再战，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [feɪnɪŋ] [dɪˈfiːt] .
They must be feigning defeat .
他们 必须 是 假装 击败 。

必然诈败，

[lʊr] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈdrɔːbrɪdʒ] [ænd; ənd] [ʃuːt] [ðem; ðəm] .
Lure them to the drawbridge and shoot them .
饵 他们 到 这 吊桥 和 射击 他们 。

诱到吊桥边射之。”

[ʒˈwɑːn] [geɪv] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [bluː] [ˈhɔːrsɪz] .
Xuan gave Huang Zhong one of his own blue horses .
宣 给予 黄 钟 一 的 他的 自己的 蓝色的 马匹 。

玄以自己所乘一匹青马与黄忠。

[dʒɒŋ] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] [ænd; ənd] [wɪð'druː] .
Zhong bowed in gratitude and withdrew .
钟 鞠躬 在 感激 和 退出 .

忠拜谢而退，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

寻思：

" [ɪts] [rer] [tuː; tə] [siː] ['sʌmwʌn] [æz; əz] ['raɪtjəs] [æz; əz][gwaːn] [ju] ! "
" It's rare to see someone as righteous as Guan Yu ! "
" 它是 稀有的 到 看 某人 作为 正义 作为 关 于 ! "

“难得云长如此义气！

[hiː; hi] ['kʊdnt] [ber] [tuː; tə] [kɪl] [em 'iː] .
He couldn't bear to kill me .
他 不能 熊 到 杀 我 .

他不忍杀害我，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə] [ʃuːt] [hɪm; ɪm] ?
How could I bear to shoot him ?
如何 可以 我 熊 到 射击 他 ?

我又安忍射他？

[ɪf] [nɑːt] [ʃɑːt]
If not shot
如果 不是 射击

若不射，

[hiː; hi]['ɔːlsʊʊ] [fɪrd] [dɪsə'beɪŋ] [ðə; ði]['dʒenɜːlɪz, 'dʒenrəlɪz]['ɔːrdərz] .
He also feared disobeying the general's orders .
他 还 害怕 违抗命令 这 将军的 订单 .

又恐违了将令。”

[ðæt] [naɪt] , [ðei] ['hezɪteɪtɪd; 'hezətɪtɪd][ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
That night , they hesitated and remained undecided .
那 夜晚 , 他们 犹豫了一下 和 剩余 未决定 .

是夜踌躇未定。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [daːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天晓，

[ðə; ði] ['piːpəlɪz] ['deɪlɪ] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] ['jʌn] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] ['tʃælɪndʒɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ]['bæt(ə)] .
The People's Daily reported that Yun Chang was challenging them to a battle .
这 人们的 日常的 据报道 那 云 张 曾是 具有挑战性的 他们 到 一个 战斗 .

人报云长搦战。

[dʒɒŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Zhong led his troops out of the city .
钟 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 .

忠领兵出城。

[gwaːn] [ju] [fɔːt] ['hwæŋ, 'hwaːŋ] [dʒɒŋ] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] [wɪ'dəʊt] [sək'ses] .
Guan Yu fought Huang Zhong for two days without success .
关 于 战斗 黄 钟 为了 二 天 没有 成功 .

云长两日战黄忠不下，

[ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs]
Extremely anxious
极其 焦虑的

十分焦躁，

[ʃʊ] [ɔ:f] [jʊr; jər] [ˈpaʊə] [ænd; ənd] [preˈsti:ʒ] .
Show off your power and prestige .
展示 离开 你的 力量 和 声望 .

抖擞威风，

[hi:; hi] [iksˈtʃeindʒd] [ˈhɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] [dʒɒŋ] .
He exchanged horses with Zhong .
他 交换 马匹 和 钟 .

与忠交马。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [les] [ðæn; ðən] [ˈθɜ:rti] [raʊndz] .
The battle lasted less than thirty rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三十 回合 .

战不到三十余合，

[ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [dɪˈsi:t] [li:d] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] .
Loyalty and deceit lead to defeat .
忠诚 和 欺骗 带领 到 击败 .

忠诈败，

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [əˈraɪvd] .
Yun Chang arrived .
云 张 到达的 .

云长赶来。

[dʒɒŋ] [θɔ:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ʃʊŋ] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [ˈjestərdeɪ] [ɪn] [ˈsperɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Zhong thought of the kindness shown to him yesterday in sparing his life .
钟 想法 的 这 仁慈 所示 到 他 昨天 在 节省 他的 生活 .

忠想昨日不杀之恩，

[aɪ] [ˈkudnt] [ber] [tu:; tə] [ʃu:t] .
I couldn't bear to shoot .
我 不能 熊 到 射击 .

不忍便射，

[hoʊld][ðə; ði] [naɪf] .
Hold the knife .
抓住 这 刀 .

带住刀，

[ˈdʒentli] [pʊl] [ðə; ði] [ˈbəʊstriŋ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Gently pull the bowstring to make a sound .
轻轻地 拉 这 弦 到 制作 一个 声音 .

把弓虚拽弦响，

[ðə; ði] [klaʊdz] [flæʃt] [ˈræpɪdli] .
The clouds flashed rapidly .
这 云 闪光灯 快速 .

云长急闪，

[bʌt; bət][noʊ] [ˈæroʊ] [wʌz; wəz] [si:n] ;
But no arrow was seen ;
但 不 箭 曾是 已见 ;

却不见箭；

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [rʌʃt] [əˈgen] ,
Yun Chang rushed again ,
云 张 匆忙 再次 ,

云长又赶，

[ˈlɔɪəlti] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [feɪnd] .
Loyalty is also feigned .
忠诚 是 还 假装 .

忠又虚拽，

[ðə; ði] [klaʊdz] [flæʃt] [ˈræpɪdli] .
The clouds flashed rapidly .
这 云 闪光灯 快速 .

云长急闪，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][ˈærəʊs] ;
There were no arrows ;
那里 是 不 箭头 .

又无箭；

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [noʊn] [ðæt] [ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz][nɑːt] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈʃuːtɪŋ] .
It was only known that Huang Zhong was not good at shooting .
它 曾是 仅有的 已知 那 黄 钟 曾是 不是 好的 在 射击 .

只道黄忠不会射，

[dəʊnt] [ˈwɜːri] , [kʌm] [ˈkwɪkli] .
Don't worry , come quickly .
不 担心 , 来 迅速地 .

放心赶来。

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] ,
Approaching the suspension bridge ,
接近 这 暂停 桥 ,

将近吊桥，

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [nɒkt] [æŋ; ən] [ˈæroʊ] [ænd; ænd] [druː] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ][ɑːn][ðə; ði] [brɪdʒ] .
Huang Zhong knocked an arrow and drew his bow on the bridge .
黄 钟 敲门 一个 箭 和 画 他的 弓 在 这 桥 .

黄忠在桥上搭箭开弓，

[ðə; ði] [ˈboʊstrɪŋ] [twæŋz] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈæroʊ] [əˈraɪvz] .
The bowstring twangs and the arrow arrives .
这 弦 拨弦 和 这 箭 到达 .

弦响箭到，

[ðə; ði] [ˈæroʊ] [strʌk] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [klaʊd] - [ˈpætərnd] [ˈhelmit] [pluːm] .
The arrow struck the base of the cloud - patterned helmet plume .
这 箭 击 这 根据 的 这 云 - 图案 头盔 羽 .

正射在云长盔缨根上。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The soldiers at the front shouted in unison .
这 士兵 在 这 正面 喊叫 在 齐声 .

前面军齐声喊起。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Yun Chang was taken aback .
云 张 曾是 已采取 背 .

云长吃了一惊，

[teɪk] [ðə; ði][ˈærəʊs] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
Take the arrows back to the camp .
拿 这 箭头 后退 到 这 营 .

带箭回寨，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðer] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [pəˈzest] [ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv] [ˈʃuːtɪŋ] [æŋ; ən]
Only then did they realize that Huang Zhong possessed the skill of shooting an
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 黄 钟 拥有 这 技能 的 射击 一个
[ˈæroʊ] [θruː] [ə; eɪ] [ˈwɪloʊ] [liːf] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] .
arrow through a willow leaf from a hundred paces away .
箭 通过 一个 柳 叶子 从 一个 百 步幅 离开 .

方知黄忠有百步穿杨之能，

[tə'deɪ] [wiː; wi] [wɪl] ['oʊnli] [ʃuːt] [ðə; ði] ['helmit] [pluːmz] .
Today we will only shoot the helmet plumes .
今天 我们 将要 仅有的 射击 这 头盔 羽流 .

今日只射盔缨，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv][nɑːt] ['kɪlɪŋ] [ˌem 'iː] ['jestərdeɪ] .
This is to repay the kindness of not killing me yesterday .
这 是 到 偿还 这 仁慈 的 不是 杀 我 昨天 .

正是报昨日不杀之恩也。

[ɡwɑːn] [ju] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [rɪ'triːt] .
Guan Yu led his troops in retreat .
关 于 引领 他的 军队 在 撤退 .

云长领兵而退。

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] [dʒɒŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [siː] [ˌhæn][ʒ'waːn] .
Huang Zhong returned to the city to see Han Xuan .
黄 钟 返回 到 这 城市 到 看 韩 宣 .

黄忠回到城上来见韩玄，

[ʒ'waːn] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [siːz] [ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] [dʒɒŋ] .
Xuan then ordered his men to seize Huang Zhong .
宣 然后 订购 他的 男人 到 抢占 黄 钟 .

玄便喝左右捉下黄忠。

[dʒɒŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Zhong shouted :
钟 喊叫 :

忠叫曰：

" ['ɪnəs(ə)nt] ！ "
" Innocent ！ "
" 清白的 ！ "

“无罪！ ”

[ʒ'waːn][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Xuan was furious and said :
宣 曾是 狂怒 和 说 :

玄大怒曰：

[aɪ] [wɑːtʃt] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
I watched for three days .
我 观看 为了 三 天 .

“我看了三日，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [dɪ'siːv] [ˌem 'iː] ！
How dare you deceive me ！
如何 敢 你 欺骗 我 ！

汝敢欺我！

[juː; jʊ][dɪd][nɑːt] [faɪt] [hɑːrd][ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] ,
You did not fight hard the other day ,
你 做过 不是 斗争 难的 这 其他 天 ,

汝前日不力战，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] ['selfɪ] ['məʊtɪvz] [ɪn'vɑːlvd] ;
There must be selfish motives involved ;
那里 必须 是 自私 动机 涉及 ;

必有私心；

[ðə; ði] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [lɔːst] ['jestərdeɪ] .
The horse was lost yesterday .
这 马 曾是 丢失的 昨天 .

昨日马失，

[hi:; hi] [wəʊnt] [kɪl] [ju:; jʊ] .
He won't kill you .
他 惯于 杀 你 .

他不杀汝，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['pæsɪdʒ] ;
There must be a passage ;
那里 必须 是 一个 通道 ;

必有关通；

[tə'deɪ] , [aɪ] [twais] [feɪnd] ['pʊlɪŋ] [ðə; ði] ['bəʊstrɪŋ] .
Today , I twice feigned pulling the bowstring .
今天 , 我 两次 假装 拉 这 弦 .

今日两番虚拽弓弦，

[ðə; ði][θɜ:rd] ['æroʊ] , [haʊ'evər] , [stɑ:pʌt] ['ju:tɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['helmit] [plu:m] .
The third arrow , however , stopped shooting at his helmet plume .
这 第三 箭 , 然而 , 停止 射击 在 他的 头盔 羽 .

第三箭却止射他盔缨，

[haʊ] [kæən; kən][aɪ 'ti:][bi:; bi] ['ni:ðər] [ɪk'stɜ:rn(ə)][nɔ:r][ɪn'tɜ:rn(ə)] [kə'nekʃ(ə)n] ?
How can it be neither external nor internal connection ?
如何 能 它 是 两者都不 外部的 也不 内部的 联系 ?

如何不是外通内连？

[ɪf] [aɪ] [dəʊnt] [kɪl] [ju:; jʊ]
If I don't kill you
如果 我 不 杀 你

若不斩汝，

[ðɪs] [wɪl] ['fɔrli] [kɔ:z] ['fju:tʃər] ['trʌb(ə)] !
This will surely cause future trouble !
这 将要 一定 原因 未来 麻烦 !

必为后患！

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [eksɪ'kju:ʃənəz] [tu:; tə] [pʊʃ] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] [ðə; ði] ['sɪti] [gert] [ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm; ɪm] .
He ordered the executioners to push him off the city gate and behead him .
他 订购 这 刽子手 到 推 他 离开 这 城市 门 和 斩首 他 .

“喝令刀斧手推下城门外斩之。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] ,
The generals wanted to report ,
这 将军们 通缉 到 报告 ,

众将欲告，

[ʒ'wɑ:n] [sed] :
Xuan said :
宣 说 :

玄曰：“

[bʌt; bət] [ðoʊz] [hu:] [əd'vaɪzd] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪs'mɪst] ,
But those who advised Huang Zhong to be dismissed ,
但 那些 WHO 建议 黄 钟 到 是 解雇 ,

但告免黄忠者，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kəm'pæʃ(ə)n] !
It is compassion !
它 是 同情 !

便是同情！

" [dʒʌst] [pʊʃt] [ðə; ði] [dɔ:r] ['oʊpən] ,
" Just pushed the door open ,
" 只是 推动 这 门 打开 ,

“刚推到门外，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] [reiz] [hɪz; ɪz] [naɪf] ,
Just as he was about to raise his knife ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 增加 他的 刀 ,
恰欲举刀,

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] , [ˈbrændɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Suddenly a general charged in , brandishing his sword .
突然 一个 一般的 带电 在 , 挥舞 他的 剑 .
忽然一将挥刀杀入,

[kɪl] [ðə; ði] [naɪf] - [ˈwiːldər] .
Kill the knife - wielder .
杀 这 刀 - 持有者 .

砍死刀手,

[ˈreskjʊː] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] ,
Rescue Huang Zhong ,
救援 黄 钟 ,

救起黄忠,

[hi; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰:”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [hænʃɛŋ] [ɪz][ðə; ði] [prə'tektər] [ʌv; əv] [ˈtʃɑːŋ]ɑː] .
Huang Hansheng is the protector of Changsha .
黄 汉盛 是 这 保护者 的 长沙 .

黄汉升乃长沙之保障,

[naʊ] [kɪl] [hæn] [ʃɛŋ] ,
Now kill Han Sheng ,
现在 杀 韩 盛 ,

今杀汉升,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈslɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ˈtʃɑːŋ]ɑː] !
This is the slaughter of the people of Changsha !
这 是 这 屠宰 的 这 人们 的 长沙 !

是杀长沙百姓也!

[hæn] [ʒ'wɑːn][wʌz; wəz][ˈkruːəl][ænd; ənd] [ɪnhjuː'meɪn] .
Han Xuan was cruel and inhumane .
韩 宣 曾是 残忍的 和 不人道 .

韩玄残暴不仁,

[ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [waɪz] ,
Disrespectful of the virtuous and wise ,
不尊重 的 这 有德行的 和 明智的 ,

轻贤慢士,

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈpʌblɪkli] [ˈeksɪkjʊːtɪd] : " [ðoʊz] [huː] [wɪ] [tu; tə] [ˈfaːloʊ] [em 'iː] , [kʌm] [fɔːrθ] ! "
He was publicly executed : " Those who wish to follow me , come forth ! "
他 曾是 公开 执行 : " 那些 WHO 希望 到 跟随 我 , 来 前进 ! "

当众共殛之“愿随我者便来! ”

[ˈevriwʌn] [lʊks] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Everyone looks at him .
每个人 看起来 在 他 .

众视其人,

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [red] [dert] ,
Face like a red date ,
脸 喜欢 一个 红色的 日期 ,

面如重枣,

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [sta:rz] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ;

目若朗星，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈwei] [jæn][frʌm; frəm] [ˌji:ˈjæn] .
He was Wei Yan from Yiyang .
他 曾是 魏 严 从 益阳 .

乃义阳人魏延也。

[ðeɪ] [ˈkudnt] [kætʃ] [ʌp][wɪð; wɪθ][ˈju:][ˌbi i ˈaɪ][ˈæftər] [ˈtʰeɪsɪŋ] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [ˈfi:,ɑ:ŋˈja:ŋ] .
They couldn't catch up with Liu Bei after chasing him from Xiangyang .
他们 不能 抓住 向上 和 刘 贝 后 追逐 他 从 向阳 .

自襄阳赶刘玄德不着，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [sɜ:rv] [hæn] [ʒˈwɑ:n] ;
He came to serve Han Xuan ;
他 来了 到 服务 韩 宣 ;

来投韩玄；

[ʒˈwɑ:n][ˈgwai][wʌz; wəz] [ˈæɹəɡənt] [ænd; ənd] [lækt] [ˈmænəɹz] .
Xuan Guai was arrogant and lacked manners .
宣 怪 曾是 傲慢的 和 缺乏 礼仪 .

玄怪其傲慢少礼，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [ðem; ðəm][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [pəˈzɪʃənz]
Unwilling to give them important positions
不情愿 到 给 他们 重要的 职位

不肯重用，

[ˈðerfɔ:ɹ] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [fɔ:ɹst] [tu:; tə] [səbˈmɪt] [tu:; tə] [ðɪs] [feɪt] .
Therefore , he was forced to submit to this fate .
所以 , 他 曾是 强制 到 提交 到 这 命运 .

故屈沉于此。

[ðeɪ] [ˈreskju:d] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] [ðæt] [deɪ] .
They rescued Huang Zhong that day .
他们 获救 黄 钟 那 天 .

当日救下黄忠，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [kɪl] [hæn] [ʒˈwɑ:n] [təˈgeðər] .
Instruct the people to kill Han Xuan together .
指示 这 人们 到 杀 韩 宣 一起 .

教百姓同杀韩玄，

[wɪð; wɪθ] [ber] [ɑ:ɹmz][ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With bare arms and a shout ,
和 裸 武器 和 一个 喊 ,

袒臂一呼，

[ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] [ˈfɑ:lʊd] [hɪm; ɪm] .
Several hundred people followed him .
一些 百 人们 随后 他 .

相从者数百余人。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] [ˈkudnt] [sta:p][hɪm; ɪm] .
Huang Zhong couldn't stop him .
黄 钟 不能 停止 他 .

黄忠拦当不住。

[ˈwei] [jæn] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
Wei Yan charged straight up to the city wall .
魏 严 带电 直的 向上 到 这 城市 墙 .

魏延直杀上城头，

[hiː; hi] [kʌt] [hæn] [ʒ'wɑ:n] [ɪn] [tuː] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [stroʊk] .
He cut Han Xuan in two with a single stroke .
他 切 韩 宣 在 二 和 一个 单身的 中风 .
一刀砍韩玄为两段，

[teɪk] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [raɪd] [,aɪ 'tiː] .
Take the horse and ride it .
拿 这 马 和 骑 它 .
提头上马，

[liːd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
Lead the people out of the city .
带领 这 人们 出去 的 这 城市 .
引百姓出城，

[hiː; hi] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] ['jʌn] [tʃæŋ] .
He paid homage to Yun Chang .
他 有薪酬的 尊敬 到 云 张 .
投拜云长。

['jʌn] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Yun Chang was overjoyed .
云 张 曾是 欣喜若狂 .
云长大喜，

[ðeɪ] [ðen] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They then entered the city .
他们 然后 进入 这 城市 .
遂入城。

[ðə; ði] [ə'piːzmənt] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pliːtɪd] .
The appeasement has been completed .
这 绥靖政策 有 到过 完全的 .
安抚已毕，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [dʒɒŋ] [tuː; tə] [miːt] ;
Please invite Huang Zhong to meet ;
请 邀请 黄 钟 到 见面 ;
请黄忠相见；

[dʒɒŋ] [tuːoʊ] [wʌz; wəz] [ɪl] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [nɑːt] [liːv] [ðə; ði] [haʊs] .
Zhong Tuo was ill and could not leave the house .
钟 拓 曾是 患病的 和 可以 不是 离开 这 房子 .
忠托病不出。

['iːv(ə)n] [ɪf] ['jʌn] [tʃæŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː'ɑːn'deɪ] ,
Even if Yun Chang sent someone to invite Xuande ,
甚至 如果 云 张 发送 某人 到 邀请 宣德 ,
云长即使人去请玄德、

[kɒŋ'mɪŋ] .
Kongming .
孔明 .
孔明。

['miːnwaɪl] , [juː'ɑːn'deɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [gwɑːn] [ju] [tuː; tə] [teɪk] ['tʃɑːŋ'ʃɑː] .
Meanwhile , Xuande came from Guan Yu to take Changsha .
同时 , 宣德 来了 从 关 于 到 拿 长沙 .
却说玄德自云长来取长沙，

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] ['ʒːdʒd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] .
Kongming then urged his men to provide support .
孔明 然后 敦促 他的 男人 到 提供 支持 .
与孔明随后催促人马接应。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪn] ,
In the middle of the line ,
在这中间的这线 ,

正行间，

[ðə; ði] [ɡriːn] [flæg][wʌz; wəz] [roʊld] ['ʌpsaɪd] [daʊn] .
The green flag was rolled upside down .
这绿色的旗帜曾是滚动上行向下 .

青旗倒卷，

[ə; eɪ] [kroʊ] [fluː] [frʌm; frəm] [nɔːrθ] [tuː; tə] [saʊθ] .
A crow flew from north to south .
一个乌鸦飞翔从北到南 .

一鸦自北南飞，

[,aɪ 'tiː] [kɔːld] [aʊt] [θriː] [taɪmz] [ænd; ənd] [ðen] [left] .
It called out three times and then left .
它称为出去三时代和然后左边 .

连叫三声而去。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德说 :

玄德曰：

[wʌt] ['fɔːrtʃən] [ɔːr] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi] ?
What fortune or misfortune could this be ?
什么财富或者不幸可以这是 ?

“此应何祸福？”

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪ'miːdiətli] [kæst][ə; eɪ] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [spel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
Kongming immediately cast a divination spell from his sleeve .
孔明立即地投掷一个占卜拼写从他的袖子 .

孔明就马上袖占一课，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ˈtʃɑːŋ'ʃɑː] ['priːfektʃər] [hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃəd] .
Changsha Prefecture has been captured .
长沙州有到过捕获 .

“长沙郡已得，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mæstər] ['ɔːlsəʊ] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['dʒen(ə)rəl] .
And the master also obtained a great general .
和这掌握还获得一个伟大的 一般的 .

又主得大将。

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wɪl] [biː; bi] [klɪr] ['æftər] [nuːn] .
The outcome will be clear after noon .
这结果将要 是清除后 中午 .

午时后定见分晓。”

[ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] .
short while later .
短的 尽管 之后 .

少顷。

[ə; eɪ][ˈdʒuːniər] ['ɑːfɪsər] [rʌʃt] ['oʊvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] .
A junior officer rushed over with a report .
一个 初级官 匆忙超过 和 一个 报告 .

见一小校飞报前来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈdʒen(ə)rəl][gwaːn][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈkæptʃəd] [ˈtʃɑːŋˈʃɑː] [kəˈmɑːndəri] .
General Guan has already captured Changsha Commandery .
一般的 关 有 已经 捕获 长沙 郡 .

“关将军已得长沙郡，

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] , [ðə; ði] [səˈrendəd] [ˈdʒen(ə)rəl]
Huang Zhong , the surrendered general
黄 钟 , 这 投降 一般的

降将黄忠、

[ˈweɪ] [jæn] .
Wei Yan .
魏 严 :

魏延。

[wiː; wi] [əˈweɪt] [ˈaʊər; ɑːr][ɔː(r)dʒ][əˈraɪv(ə)] .
We await our lord's arrival .
我们 等待 我们的 领主的 到达 .

耑等主公到彼。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜，

[ðeɪ] [ðen] [ˈentəd] [ˈtʃɑːŋˈʃɑː] .
They then entered Changsha .
他们 然后 进入 长沙 .

遂入长沙。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [kəˈnektɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
Yun Chang connected to the hall .
云 张 连接 到 这 大厅 .

云长接入厅上，

[hiː; hi] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv][ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] .
He recounted the story of Huang Zhong .
他 叙述 这 故事 的 黄 钟 .

具言黄忠之事。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [ˈpɜːrsənəli] [went] [tuː; tə][ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [ʒɒŋz] [haʊs] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] .
Xuande then personally went to Huang Zhong's house to invite him .
宣德 然后 亲自 去 到 黄 钟氏 房子 到 邀请 他 .

玄德乃亲往黄忠家相请，

[ðə; ði] [ˈɔɪəl] [saɪd] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [səˈrendəd] ,
The loyal side came out and surrendered ,
这 忠诚 边 来了 出去 和 投降 ,

忠方出降，

[ðeɪ] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [hæn] - [ˈbaːdi][biː; bi] [ˈberɪd] [iːst] [ʌv; əv] [ˈtʃɑːŋˈʃɑː] .
They requested that Han Xuan's body be buried east of Changsha .
他们 请求 那 韩 - 身体 是 埋葬 东方 的 长沙 .

求葬韩玄尸首于长沙之东。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [preɪzd] [ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised Huang Zhong , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 黄 钟 , 说 :

后人 有诗 赞黄忠 曰：

" [ðə; ði][ˈdʒɛnɜːəlz, ˈdʒɛnrəlz][ˈspɪrɪt][ɪz][æz; əz] ['stedfæst] [æz; əz][ðə; ði] [ˈhevəns] . "

" The general's spirit is as steadfast as the heavens . "

这 将军的 精神 是 作为 坚定不移 作为 这 天 . "

“将军气概与天参，

[waɪt] - ['herd] , [hiː; hi] [stɪl] ['lɪŋgəz] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][hæ n] ['rɪvər] .

White - haired , he still lingers in the south of the Han River .

白色的 - 头发 , 他 仍然 徘徊不去 在 这 南 的 这 韩 河 .

白发犹然困汉南。

[aɪ] [wɪl] [daɪ] ['wɪlɪŋli] [wɪˈðəʊt] [rɪˈɡret] .

I will die willingly without regret .

我 将要 死 心甘情愿 没有 后悔 .

至死甘心无怨望，

[ˈiːv(ə)n][æz; əz][aɪ] ['loʊər] [maɪ] [hed] , [aɪ] [stɪl] [fiːl] [əˈfeɪmd] .

Even as I lower my head , I still feel ashamed .

甚至 作为 我 降低 我的 头 , 我 仍然 感觉 羞愧 .

临降低首尚怀惭。

[ðə; ði] ['preʃəs] [sɔːrd] [ˈʃaɪnz] ['braɪtli] , [dɪˈspleɪɪŋ] [dɪˈvaɪn] ['praʊəs] .

The precious sword shines brightly , displaying divine prowess .

这 宝贵的 剑 闪耀 明亮地 , 显示 神圣的 能力 .

宝刀灿雪彰神勇，

[ˈaɪərn][ˈkæv(ə)lɪ] , ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] , [rɪˈkɔːl] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .

Iron cavalry , facing the wind , recall the battle .

铁 骑兵 , 面向 这 风 , 记起 这 战斗 .

铁骑临风忆战酣。

[hɪz; ɪz] [ɪˈlʌstriəs] [neɪm] [wɪl] ['nevər] [biː; bi] [fərˈɡɑːtn] .

His illustrious name will never be forgotten .

他的 杰出 姓名 将要 绝不 是 被遗忘的 .

千古高名应不泯，

[ðə; ði] ['loʊnli] [muːn] [ˈʃaɪnz] [ɪˈtɜːrnəli] ['oʊvər][ðə; ði] ['ʃɑːŋˈtɑːn] ['rɪvər] .

The lonely moon shines eternally over the Xiangtan River .

这 孤独 月亮 闪耀 永恒 超过 这 湘潭 河 .

长随孤月照湘潭。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] ['triːtɪd] ['hwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] ['veri] [wel] .

Xuande treated Huang Zhong very well .

宣德 治疗 黄 钟 非常 出色地 .

玄德待黄忠甚厚。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [brɔːt] ['weɪ] [jæn][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .

Yun Chang brought Wei Yan to see him .

云 张 带来 魏 严 到 看 他 .

云长引魏延来见，

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃənəz] [tuː; tə] [pʊʃ] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [bɪˈhed] [hɪm; ɪm] .

Kongming ordered the executioners to push him down and behead him .

孔明 订购 这 刽子手 到 推 他 向下 和 斩首 他 .

孔明喝令刀斧手推下斩之。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [æskt] [kɒŋˈmɪŋ] [ɪn] [sərˈpraɪz] :

Xuande asked Kongming in surprise :

宣德 问 孔明 在 惊喜 :

玄德惊问孔明曰：

" ['wei] [jæn] [ɪz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [hæz; həz] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] [noʊ]
" **Wei Yan is a man who has rendered meritorious service and committed no**
" 魏 严 是 一个 男人 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 和 坚定的 不
[kraɪm] . "
crime . "
犯罪 . "

“魏延乃有功无罪之人，

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] ['strætədʒɪst] [wɑ:nt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?
Why does the strategist want to kill him ?
为什么 做 这 战略家 想 到 杀 他 ？

军师何故欲杀之？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [hi:; hi] [hu:] [i:ts] [ðə; ði] [fu:d] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mæstər] [kɪlz] [hɪz; ɪz] ['mæstər] . "
" **He who eats the food of his master kills his master .** "
" 他 WHO 吃 这 食物 的 他的 掌握 杀戮 他的 掌握 . "

“食其禄而杀其主，

[ðɪs] [ɪz] [dɪs'loɪəlti] ;
This is disloyalty ;
这 是 不忠 ;

是不忠也；

[tu:; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðər; ðər][lənd][ænd; ənd] [ðen] [ˈɔ:fər] [ˌaɪ 'ti:] [ʌp] ,
To reside in their land and then offer it up ,
到 居住 在 他们的 土地 和 然后 提供 它 向上 ,
居其土而献其地，

[ðæt] [ɪz][ʌn'dʒʌst] .
That is unjust .
那 是 不公正 :

是不义也。

[əb'zɜ:rv] [ðæt] ['wei] [jæn][hæz; həz][ə; eɪ] [rɪ'beljəs] [stri:k] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .
observe that Wei Yan has a rebellious streak in the back of his head .
观察 那 魏 严 有 一个 叛逆的 条纹 在 这 后退 的 他的 头 .

吾观魏延脑后有反骨，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [tɜ:rn] [aʊt] [ðə; ði] [ˈʌðər] [wei] [ə'raʊnd] .
It will inevitably turn out the other way around .
它 将要 不可避免地 转动 出去 这 其他 方式 大约 .

久后必反，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [fɜ:rst] .
Therefore , he was beheaded first .
所以 , 他 曾是 斩首 第一的 .

故先斩之，

[tu:; tə][nɪp][ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɔ:bləm] [ɪn][ðə; ði] [bʌd] .
To nip the root of the problem in the bud .
到 掐 这 根 的 这 问题 在 这 芽 .

以绝祸根。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ɪf] [ðɪs] [mæn][ɪz] [kɪld] . . . "

" **If this man is killed** . . . "

" 如果 这 男人 是 被杀 . . . "

“若斩此人，

[ðoʊz] [hu:] [fɪr] [sə'rendər] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ɪn][deɪndʒər] .

Those who fear surrender are all in danger .

那些 WHO 害怕 投降 是 全部 在 危险 .

恐降者人人自危。

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði]['strætədʒɪst] [wɪl] [fər'gɪv] [hɪm; ɪm] .

I hope the strategist will forgive him .

我 希望 这 战略家 将要 原谅 他 .

望军师恕之。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第80/181页

[kɒŋ'mɪŋ] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ˈweɪ] [jæn] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming pointed at Wei Yan and said :
孔明 尖 在 魏 严 和 说 :

孔明指魏延曰：

" [aɪ] [wɪl] [sper] [jɔː; jər][laɪf] [naʊ] . "
" I will spare your life now . "
" 我 将要 空闲的 你的 生活 现在 : "

“吾今饶汝性命。

[juː; jʊ] [meɪ] [ˈfeɪθfəli] [sɜːrv] [ðə; ðɪ] [bɔːrd] .
You may faithfully serve the Lord .
你 可能 忠实 服务 这 主 :

汝可尽忠报主，

[duː][nɑːt][ˈhɑːrbər] [ˈeni] [dɪsˈlɔɪəl] [θɔːts] .
Do not harbor any disloyal thoughts .
做 不是 港口 任何 不忠 想法 :

勿生异心，

[ɪf] [wʌn] [ˈhɑːbəz] [dɪsˈlɔɪəl] [θɔːts]
If one harbors disloyal thoughts
如果 一 港口 不忠 想法

若生异心，

[aɪl] [æt; ət] [liːst] [teɪk] [jɔː; jər] [hed] .
I'll at least take your head .
患病的 在 至少 拿 你的 头 :

我好歹取汝首级。”

[ˈweɪ] [jæn] [ˈnɑːdəd, 'nɑːdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] [ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .
Wei Yan nodded repeatedly and withdrew .
魏 严 点头 反复 和 退出 :

魏延喏喏连声而退。

[ˈhwærŋ, 'hwaːŋ] [dʒɒŋ] [ˌrekə'mendɪd] [lɪˈjuː] [pæn] , [lɪˈjuː] - [ˈnefjuː] — [huː] [ɪz] [naʊ] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn]
Huang Zhong recommended Liu Pan , Liu Biao's nephew — who is now living in
黄 钟 受到推崇的 刘 平底锅 , 刘 - 侄子 — WHO 是 现在 活的 在

[sɪˈkluːʒ(ə)n] [ɪn][juː; jʊ] [ˈkaʊntɪ] .
seclusion in You County .
隔离 在 你 县 :

黄忠荐刘表侄刘磐——现在攸县闲居，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈtriːvd] [aɪ ˈtiː] .
Xuande retrieved it .
宣德 已检索 它 :

玄德取回，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈtʃɑːŋˈʃɑː] [ˈpriːfektʃər] .
He was in charge of Changsha Prefecture .
他 曾是 在 收费 的 长沙 州 :

教掌长沙郡。

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈpriːfektʃər] [hæv; həv] [bɪn] [ˈpæsɪfaɪ] .
The four prefectures have been pacified .
这 四 县 有 到过 安抚 :

四郡已平，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [rɪ'tʃ:rnd] [tu:; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ][ɪn] ['traɪʌmf] .
Xuande returned to Jingzhou in triumph .

宣德 返回 到 荆州 在 胜利 .

玄德班师回荆州，

- [wʌz; wəz] [rɪ:'neɪmd] .
Youjiangkou was renamed Gong'an .

- 曾是 更名 公安 .

改油江口为公安。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [bɪ'keɪm] [ə'bʌndənt] .
From then on , money and grain became abundant .

从 然后 在 , 钱 和 粮食 成为 丰富 .

自此钱粮广盛，

[waɪz] [men] [flɑ:k] [tu:; tə][aɪ 'ti:];
Wise men flock to it ;

明智的 男人 群 到 它 ;

贤士归之；

[ðə; ðɪ][dʒenɜ:əlz, 'dʒenrəlz] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] ['skæɪərd] [ænd; ənd] ['steɪfənd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [pæs] .
The general's horses were scattered and stationed at the pass .

这 将军的 马匹 是 疏散 和 驻 在 这 经过 .

将军马四散屯于隘口。

['mi:nwaɪ] , [dʒəu] [ju] [rɪ'tʃ:rnd] [tu:; tə] [tʃeɪsən] [tu:; tə] [rɪ'ku:pəreɪt] .
Meanwhile , Zhou Yu returned to Chaisang to recuperate .

同时 , 周 于 返回 到 柴桑 到 疗养 .

却说周瑜自回柴桑养病，

[gæn] ['nɪŋ] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [gɑ:rd] ['berɪŋ] [kə'mɑ:ndəri] .
Gan Ning was ordered to guard Baling Commandery .

甘 宁 曾是 订购 到 警卫 打包 郡 .

令甘宁守巴陵郡，

[lɪŋ] [tɒŋ] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [gɑ:rd] ['hɑ:njɑ:ŋ] [kə'mɑ:ndəri] .
Ling Tong was ordered to guard Hanyang Commandery .

凌 童 曾是 订购 到 警卫 汉阳 郡 .

令凌统守汉阳郡，

[tu:] ['wɔ:ʃɪps] [wɜ:r; wər] [dɪ'plɔɪd] .
Two warships were deployed .

二 军舰 是 已部署 .

二处分布战船，

[ə'weɪtɪŋ] ['ɔ:rdərz] .
Awaiting orders .

等待中 订单 .

听候调遣。

['tʃen] ['pu:] [led][ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] ['soʊldʒərz][tu:; tə]['hə'feɪ] ['kaʊntɪ] .
Cheng Pu led the remaining soldiers to Hefei County .

程 普 引领 这 其余的 士兵 到 合肥 县 .

程普引其余将士投合肥县来。

[aɪ 'ti:] [tʃ:rnz] [aʊt] [ðæt] [sɪns] [ðə; ðɪ]['bæt(ə)l][ʌv; əv] [red] [klɪfs] , [sʌn] [k'wɑ:n] . . .
It turns out that since the Battle of Red Cliffs , Sun Quan . . .

它 转弯 出去 那 自从 这 战斗 的 红色的 悬崖 , 太阳 权 . . .

原来孙权自从赤壁鏖兵之后，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn]['hə'feɪ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
I have been in Hefei for a long time ,

我 有 到过 在 合肥 为了 一个 长的 时间 ,

久在合肥，

[klæʃ] [wɪð; wɪθ] [kaʊz] [tru:ps]
Clash with Cao's troops
冲突 和 曹的 军队

与曹兵交锋，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['bætlz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] .
More than ten battles , large and small .
更多的 比 十 战斗 , 大的 和 小的 .

大小十余战，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The outcome is undecided .
这 结果 是 未决定 .

未决胜负，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [fɔ:rs] [ðer; ðər] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They dared not force their way to the city walls .
他们 敢于 不是 力量 他们的 方式 到 这 城市 墙壁 .

不敢逼城下寨，

[tru:ps] [wɜ:r; wər] ['steɪfənd] ['fɪfti] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
Troops were stationed fifty miles from the city .
军队 是 驻 五十 英里 从 这 城市 .

离城五十里屯兵。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] ['tʃɛŋ] - [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Upon hearing that Cheng Pubing had arrived ,
之上 听力 那 程 - 有 到达的 ,

闻程普兵到，

[sʌn] [k'wɑ:n][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Sun Quan was overjoyed .
太阳 权 曾是 欣喜若狂 .

孙权大喜，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [ɪn'kɜ:rɪdʒ] [ðə; ði] [tru:ps] .
He personally went out of the camp to encourage the troops .
他 亲自 去 出去 的 这 营 到 鼓励 这 军队 .

亲自出营劳军。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] ['lʌ] [zaɪdʒɪŋ][hæd; həd] [ə'raɪvd] [fɜ:rst] .
A messenger reported that Lu Zijing had arrived first .
一个 信使 据报道 那 鲁 紫荆 有 到达的 第一的 .

人报鲁子敬先至，

[k'wɑ:n] [ðen] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [stʊd] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Quan then dismounted and stood waiting for him .
权 然后 下马 和 站立 等待 为了 他 .

权乃下马立待之。

[su:] ['hɜ:rɪdli] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [boʊd] .
Su hurriedly dismounted and bowed .
苏 匆匆 下马 和 鞠躬 .

肃慌忙滚鞍下马施礼。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sɔ:] [ðæt] [k'wɑ:n][wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] ['tri:tɪd] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [dɪsrɪ'spekt] .
The generals saw that Quan was being treated with such disrespect .
这 将军们 锯 那 权 曾是 存在 治疗 和 这样的 不尊重 .

众将见权如此待肃，

['evrɪwʌn] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [sər'praɪzd] .
Everyone was greatly surprised .
每个人 曾是 非常 惊讶 .

皆大惊异。

[k'wɑ:n] [æskt] [su:][tu:; tə] [maʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Quan asked Su to mount his horse .
权 问 苏 到 山 他的 马 .

权请肃上马，

[ˈraɪdɪŋ] [saɪd][baɪ][saɪd] ,
Riding side by side ,
骑术 边 经过 边 ,

并辔而行，

[ˈsi:kɹətli] , [hi:; hi] [sed] :
Secretly , he said :
偷偷 , 他 说 :

密谓曰：

[aɪ] [dɪs'maʊntɪd] [tu:; tə] [gri:t] [ju:; jə] .
I dismounted to greet you .
我 下马 到 迎接 你 .

“孤下马相迎，

[ɪz] [ðɪs] [sə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] ['demənstreɪt] [jʊr; jər][ˈvɜ:rtʃu:] ?
Is this sufficient to demonstrate your virtue ?
是 这 充足的 到 证明 你的 美德 ?

足显公否？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [wi:jɪ] . "
" Weiye . "
" 魏烨 . "

“未也。”

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [ðen] [haʊ] [kæn; kən],[aɪ 'ti:][bi:; bi] [meɪd] [ə'pærənt] ? "
" Then how can it be made apparent ? "
" 然后 如何 能 它 是 制成 明显 ? "

“然则何如而后为显耶？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti:z] ['paʊər] [ænd; ənd][ˈvɜ:rtʃu:] [ɪk'stend] [tu:; tə] [ɔ:l] ['kɔ:rnərz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] . "
" May Your Majesty's power and virtue extend to all corners of the world . "
" 可能 你的 陛下的 力量 和 美德 延长 到 全部 角落 的 这 世界 . "

“愿明公威德加于四海，

[ˈsʌməraɪzɪŋ] [ðə; ðɪ] [naɪn] ['prɑ:vənsəz] ,
Summarizing the nine provinces ,
总结 这 九 省份 ,

总括九州，

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ɪm'pɪriəl] [sək'ses]
To achieve imperial success
到 达到 帝国 成功

克成帝业，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [rɪ'kɔːrdɪd] [ɑːn][ˌbæm'buː][ænd; ənd] [sɪlk] .
His name was recorded on bamboo and silk .
他的 姓名 曾是 记录 在 竹子 和 丝绸 .
使肃名书竹帛，
" [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðen] [ðæt] [aɪ 'tiː] [br'keɪm] [ə'pærənt] . "
" It was then that it became apparent . "
" 它 曾是 然后 那 它 成为 明显 . "

[k'wɑːn] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [læft] .
Quan clapped his hands and laughed .
权 鼓掌 他的 双手 和 笑了 .
权抚掌大笑。

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] ['ɪntuː][ðə; ði] [tent] .
They went together into the tent .
他们 去 一起 进入 这 帐篷 .
同至帐中，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .
大设饮宴，

[tuː; tə] [rɪ'wɔːrd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [huː] [fɔːt] ['breɪvli] ,
To reward the soldiers who fought bravely ,
到 报酬 这 士兵 WHO 战斗 勇敢地 ,
犒劳麇兵将士，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['strætədʒɪz] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] ['hə'fei] .
They discussed strategies to break through Hefei .
他们 讨论 策略 到 休息 通过 合肥 .
商议破合肥之策。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ɭjau][hæd; həd] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ]
Suddenly , news arrived that Zhang Liao had sent someone to deliver a
突然 , 消息 到达的 那 张 廖 有 发送 某人 到 递送 一个
[tʃælɪndʒ] .
challenge .
挑战 .
忽报张辽差人来下战书。

[ˈæftər][k'wɑːn] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After Quan finished reading the book ,
后 权 完成的 阅读 这 书 ,
权拆书观毕，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :
大怒曰：

" [ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ɭjau][hæz; həz] [gɔːn] [tuː] [fɑːr][ɪn] ['bʊliɪŋ] [em 'iː] ! "
" Zhang Liao has gone too far in bullying me ! "
" 张 廖 有 已消失 也 远的 在 欺凌 我 ! "

[juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [tʃeŋ] [pʌz] [ˈɑːrmi][ɪz] ['kʌmɪŋ] .
You have heard that Cheng Pu's army is coming .
你 有 听到 那 程 脓 军队 是 未来 .
汝闻程普军来，

[ɪn'tenʃənəli] [prə'vʊʊkɪŋ] [ə; eɪ] [faɪt] ！
Intentionally provoking a fight ！
故意 挑衅 一个 斗争 ！

故意使人搦战！

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [ni:d] [ðə; ði] [nu:] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə][gʊʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['enəmi] .
In the future , I will not need the new army to go to the enemy .
在 这 未来 , 我 将要 不是 需要 这 新的 军队 到 去 到 这 敌人 .

来日吾不用新军赴敌，

[wɑ:tʃ] [em 'i:] [faɪt] [ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)] ！
Watch me fight a great battle ！
手表 我 斗争 一个 伟大的 战斗 ！

看我大战一场！ ”

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][æɪt; əɪt] [dɑ:n] [ðæt] [naɪt] .
The order was given at dawn that night .
这 命令 曾是 给定 在 黎明 那 夜晚 .

传令当夜五更，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ['mɑ:tʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
The three armies marched out of the camp .
这 三 军队 行军 出去 的 这 营 .

三军出寨，

[ˈlʊkɪŋ] [tɔ:rdz] ['hə'fei] .
Looking towards Hefei .
寻找 向 合肥 .

望合肥进发。

[ə'raʊnd] [ˈtʃen] [ʃi:] (['sevən] - [naɪn][,eɪ 'em]) ,
Around Chen Shi (7 - 9 AM) ,
大约 陈 史 (7 - 9 是) ,

辰时左右，

[ðə; ði] ['wɔ:ɹ,hɔ:rsɪz] [hæd; həd] ['trævlɪd] [ˌhæf'weɪ] [wen] . . .
The warhorses had traveled halfway when . . .
这 战马 有 旅行 半 什么时候 . . .

军马行至半途，

[kaʊz] [tru:ps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Cao's troops have arrived .
曹的 军队 有 到达的 .

曹兵已到。

[ðeɪ] [fɔ:ɹmd] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔ:ɹ'meɪ(ə)n][ɑ:n] [bəʊθ] [saɪdz] .
They formed a battle formation on both sides .
他们 形成 一个 战斗 形成 在 两个都 侧面 .

两边布成阵势。

[sʌn] [k'wɑ:n][ɪn][ˈɡoʊldən] ['helmt] [ænd; ənd][ˈɑ:rmər] ,
Sun Quan in golden helmet and armor ,
太阳 权 在 金的 头盔 和 盔甲 ,

孙权金盔金甲，

[hi; hi] [dɒnd] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [set] [aʊt] [ɑ:n][ðə; ði] ['bæɪtlfɪ:ld] ;
He donned his armor and set out on the battlefield ;
他 穿戴 他的 盔甲 和 放 出去 在 这 战场 ;

披挂出马；

[zu:'ʊʊ] - ,
Zuo Songqian ,
左 - ,

左宋谦，

[ˈraɪt] [ˈdʒiːə][ˌeɪtʃuːˈei] ,
Right Jia Hua ,
正确的 贾 华 ,

右贾华,

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [wiːlɪdɪd] [ˈhælbərd] .
The two generals wielded halberds .
这 二 将军们 挥舞 戟 .

二将使方天画戟,

[ɡɑːrdz] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] .
Guards on both sides .
卫兵 在 两个都 侧面 .

两边护卫。

[ˈæftər][ðə; ði][θɜːrd] [ˈdrʌmbiːt] . . .
After the third drumbeat . . .
后 这 第三 鼓声 . . .

三通鼓罢,

[ɪn] [kaʊz] [ˈɑːrmi][kæmp] ,
In Cao's army camp ,
在 曹的 军队 营 ,

曹军阵中,

[tuː] [ˈbænərz] [wɜːr; wər] [dɪˈspleɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] .
Two banners were displayed at the entrance .
二 横幅 是 显示 在 这 入口 .

门旗两开,

[ðə; ði] [θriː] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˈfʊli] [ɪˈkwɪpt] [ænd; ənd] [ˈkærid] [baɪ][ðər; ðər] [rɪˈspektɪv] [ˈjuːnɪts] .
The three generals were fully equipped and carried by their respective units .
这 三 将军们 是 完全 配备 和 携带 经过 他们的 各自 单位 .

三员将全装惯带,

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] :
Standing at the front of the battle :
常设 在 这 正面 的 这 战斗 :

立于阵前:

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌljau] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɪti] ,
Zhang Liao of the Central Committee ,
张 廖 的 这 中央 委员会 ,

中央张辽,

[li] [daɪˈæn][ɑːn][ðə; ði] [left] ,
Li Dian on the left ,
李 迪安 在 这 左边 ,

左边李典,

[juˈeɪ][dʒɪn][ɪz][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
Yue Jin is on the right .
岳 斤 是 在 这 正确的 .

右边乐进。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌljau] [tʃɑːrdʒd] [əˈhed] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Zhang Liao charged ahead on horseback .
张 廖 带电 前方 在 马背 .

张辽纵马当先,

[hiː; hi] [spəˈsɪfɪkli] [ˈtʃælɪndʒd] [sʌn] [kˈwɑːn][tuː; tə][ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)] .
He specifically challenged Sun Quan to a decisive battle .
他 具体来说 挑战 太阳 权 到 一个 决定性 战斗 .

专搦孙权决战。

[k'wɑ:n] - ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [faɪt] [hɪm'self] .
Quan Zhuoqiang wanted to fight himself .
权 - 通缉 到 斗争 他自己 .

权绰枪欲自战，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] , [spɪr] [ɪn][hænd] , [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [geɪt] .
A general , spear in hand , spurred his horse and charged out from the gate .
一个 一般的 , 矛 在 手 , 受到刺激 他的 马 和 带电 出去 从 这 门 .

阵门中一将挺枪骤马早出，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['taɪʃɪ] [sɪ: aɪ] .
It was Taishi Ci .
它 曾是 太师 ci .

乃太史慈也。

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:n][ˈljau] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Zhang Liao brandished his sword to meet him .
张 廖 挥舞 他的 剑 到 见面 他 .

张辽挥刀来迎。

[ðə; ðɪ] [tu:] ['dʒenrəlz] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] ['sev(ə)ntɪ] [ɔ:r] ['eɪtɪ] [raʊndz] .
The two generals fought for seventy or eighty rounds .
这 二 将军们 战斗 为了 七十 或者 八十 回合 .

两将战有七八十合，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[lɪ] [daɪ'æn][ɑ:n] [kaʊz] ['bætlfi:ld] [sed] [tu:; tə][ju'eɪ][dʒɪn] :
Li Dian on Cao's battlefield said to Yue Jin :
李 迪安 在 曹的 战场 说 到 岳 斤 :

曹阵上李典谓乐进曰：

" [ðə; ðɪ] [wʌn] ['ɑ:pəzɪt] , ['werɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] ['helmt] , "
" The one opposite , wearing a golden helmet , "
" 这 一 对面的 , 穿着 一个 金的 头盔 , "

“对面金盔者，

[sʌn] [k'wɑ:n] .
Sun Quan .
太阳 权 .

孙权也。

[ɪf] [sʌn] [k'wɑ:n][ɪz] ['kæptʃərd]
If Sun Quan is captured
如果 太阳 权 是 捕获

若捉得孙权，

[ðæts] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
That's enough to avenge an army of 830 , 000 .
那就是 足够的 到 报仇 一个 军队 的 - , - .

足可与八十三万大军报仇。”

[ðə; ðɪ] ['mætər] [wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] [kən'klu:did] .
The matter was not yet concluded .
这 事情 曾是 不是 然而 结束 .

说犹未了，

[lə] [dʒɪn] [rouɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ,
Le Jin rode his horse ,
乐 斤 骑 他的 马 ,

乐进一骑马，

[ə; eɪ] [naɪf] ,
A knife ,
一个 刀 ,

一口刀，

[ðeɪ] [ə'tækt] [sʌn] [k'wɑ:n][frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] [pæθ] .
They attacked Sun Quan from the side path .
他们 遭到攻击 太阳 权 从 这 边 小路 .

从刺斜里径取孙权，

[laɪk] [ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] ['laɪtnɪŋ] ,
Like a flash of lightning ,
喜欢 一个 闪光 的 闪电 ,

如一道电光，

[,aɪ 'ti:] [flu:] [tu:; tə][maɪ] [frʌnt] .
It flew to my front .
它 飞翔 到 我的 正面 .

飞至面前，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] ['mu:vmənt] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift movement, the knife fell .
和 一个 迅速 移动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落。

[sɔ:ŋ] ['tʃɪ'æn] ,
Song Qian ,
歌曲 钱 ,

宋谦、

['dʒɪ:ə][,eɪtʃju:'ei] ['kwɪkli] [ju:st] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [tu:; tə] ['kʌvər] [ðə; ði]['skæfoʊld] .
Jia Hua quickly used his halberd to cover the scaffold .
贾 华 迅速地 用过的 他的 戟 到 覆盖 这 脚手架 .

贾华急将画戟遮架。

[wer] [ðə; ði] [naɪf] [went] ,
Where the knife went ,
在哪里 这 刀 去 ,

刀到处，

[bəʊθ] ['hælbərd] [wɜ:r; wər] ['sevəd] .
Both halberds were severed .
两个都 戟 是 切断 .

两枝戟齐断，

[hi:; hi] [eɪmd] [ðə; ði] ['hælbərd] [ʃæft] [æt; ət][ðə; ði] ['hɔrsəz] [hed] .
He aimed the halberd shaft at the horse's head .
他 旨在 这 戟 轴 在 这 马匹 头 .

只将戟杆望马头上打。

[lə] [dʒɪn] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Le Jin returned to his horse .
乐 斤 返回 到 他的 马 .

乐进回马，

['soʊldʒərz][led][baɪ] [sɔ:ŋ] - [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['ɡʌnz] [ɪn][hænd] .
Soldiers led by Song Qianchuo arrived with their guns in hand .
士兵 引领 经过 歌曲 - 到达的 和 他们的 枪支 在 手 .

宋谦绰军士手中枪赶来。

[li] [daɪ'æn] [nɒkt] [æn; ən] ['æroʊ] .
Li Dian nocked an arrow .
李 迪安 敲门 一个 箭 .

李典搭上箭，

[hiː; hi] [ʃɑ:t] [ə; eɪ] [ʃɑ:t] [streɪt] [ˈɪntuː] [sɔːŋ] [tʃænz] [hɑ:rt] .
He shot a shot straight into Song Qian's heart .
他 射击 一个 射击 直的 进入 歌曲 钱的 心 .

望宋谦心窝里便射，

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈboʊstriŋ] [wʌz; wəz] [drɔːn] .
He fell from his horse as soon as the bowstring was drawn .
他 跌倒 从 他的 马 作为 很快 作为 这 弦 曾是 绘制 .

应弦落马。

[ˈtaɪʃi] [siː aɪ] [sɔː] [ˈsʌmwʌn] [fɔːl] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [hɔːrs] [bɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm] .
Taishi Ci saw someone fall from their horse behind him .
太师 ci 锯 某人 落下 从 他们的 马 在后面 他 .

太史慈见背后有人堕马，

[əˈbændən] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈljau] ,
Abandon Zhang Liao ,
放弃 张 廖 ,

弃却张辽，

[ðeɪ] [wɪl] [rɪˈtʌːrn] [tuː; tə][ðer; ðər] [meɪn] [kæmp] [suːn] .
They will return to their main camp soon .
他们 将要 返回 到 他们的 主要的 营 很快 .

望本阵便回。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈljau] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [sərˈpraɪz] [əˈtæk] .
Zhang Liao seized the opportunity to launch a surprise attack .
张 廖 查获 这 机会 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

张辽乘势掩杀过来，

[ˈwuːz] [truːps] [wɜːr; wər] [θroʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɑːs] .
Wu's troops were thrown into chaos .
吴氏 军队 是 抛掷 进入 混乱 .

吴兵大乱，

[ðeɪ] [ˈskætərd] [ænd; ænd][ræn] [əˈweɪ] .
They scattered and ran away .
他们 疏散 和 跑 离开 .

四散奔走。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈljau] [sɔː] [sʌn] [kˈwɑːn] .
Zhang Liao saw Sun Quan .
张 廖 锯 太阳 权 .

张辽望见孙权，

[ðə; ði] [hɔːrs] [ˈgæləpt] [ʌp] .
The horse galloped up .
这 马 疾驰 向上 .

骤马赶来。

[siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
See if we can catch up .
看 如果 我们 能 抓住 向上 .

看看赶上，

[ə; eɪ] [fɔːrs] [ˈsʌd(ə)nli] [bɜːrst] [fɔːrθ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
A force suddenly burst forth from the side .
一个 力量 突然 爆裂 前进 从 这 边 .

刺斜里撞出一军，

[ðə; ði][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首大将，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['tʃɛŋ] ['pu:] ;
It was Cheng Pu ;
它 曾是 程 普 ;

乃程普也；

['æmbʊʃ] [ænd; ənd] [kɪl] ,
Ambush and kill ,
伏击 和 杀 ,

截杀一阵，

[ðeɪ] [seɪvd] [sʌŋ] [k'wɑ:n] .
They saved Sun Quan .
他们 已保存 太阳 权 .

救了孙权。

['zæŋ, 'zɑ:n] [lɔ:] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [frʌm; frəm] ['hə'fei] .
Zhang Liao withdrew his troops from Hefei .
张 廖 退出 他的 军队 从 合肥 .

张辽收军自回合肥。

['tʃɛŋ] - [ɪn'ʃuəd] [sʌŋ] [kwɑ:nz] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [meɪn] [kæmp] .
Cheng Pubao ensured Sun Quan's return to the main camp .
程 - 确保 太阳 泉的 返回 到 这 主要的 营 .

程普保孙权归大寨，

[ðə; ðɪ] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðer; ðər] [kæmp] [wʌŋ] ['æftər] [ə'nʌðər] .
The defeated troops returned to their camp one after another .
这 战败 军队 返回 到 他们的 营 一 后 其他 .

败军陆续回营。

[sʌŋ] [k'wɑ:n] [wʌz; wəz] ['æŋgərd] [baɪ] [sɔ:n] [tʃænz] [dɪ'fi:t] .
Sun Quan was angered by Song Qian's defeat .
太阳 权 曾是 愤怒 经过 歌曲 钱的 击败 .

孙权因见折了宋谦，

[ʃi:; ʃɪ] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭。

[tʃɪ:f] ['sekrəteri] ['zæŋ, 'zɑ:n] [hɑ:n] [sed] :
Chief Secretary Zhang Hong said :
首席 秘书 张 洪 说 :

长史张纘曰：

" ['aʊər; ɑ:r] [ɔ:rd] [rɪ'laɪz] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [greɪt] [ænd; ənd] ['vɪgərəs] ['spɪrɪt] .
" **Our lord relies on his great and vigorous spirit** .
" 我们的 主 依赖 在 他的 伟大的 和 蓬勃 精神 .
"

“主公恃盛壮之气，

[,ʌndər'estimeɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] ['fɔ:rmɪdəb(ə)] ['enəmi]
Underestimating the formidable enemy
低估 这 强大 敌人

轻视大敌，

[ðə; ðɪ] ['mæsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [θri:] ['ɑ:mɪz]
The masses of the three armies
这 群众 的 这 三 军队

三军之众，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [dɪs'hɑ:rtɪŋ] .
It is disheartening .
它 是 令人沮丧 .

莫不寒心。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [kɪl] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sɪ:z] [flægz] ,
Even if they were to kill generals and seize flags ,
甚至 如果 他们 是 到 杀 将军们 和 抢占 旗帜 ,
即使斩将搴旗，

[ɪts] [maɪt] [rɪˈzaʊndɪd] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈbætlfi:ld] ,
Its might resounded on the battlefield ,
它是 可能 回荡着 在 这 战场 ,
威振疆场，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊz][ðə; ðɪ] [rɪˌspɑ:nsəˈbɪləti] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lu:ˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
It was also the responsibility of a lieutenant general .
它 曾是 还 这 责任 的 一个 中尉 一般的 .
亦偏将之任，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [wʌt] [ɪz] [əˈprəʊpriət] [fɔ:r; fər][ˈaʊər; ɑ:r][bɔ:rd] .
This is not what is appropriate for our lord .
这 是 不是 什么 是 合适的 为了 我们的 主 .
非主公所宜也。

[meɪ] [ju:; jʊ] [səˈpres] [jʊr; jər][ˈæŋɡər] .
May you suppress your anger .
可能 你 压制 你的 愤怒 .
愿抑贲、

[ðə; ðɪ] [ˈkɜ:rɪdʒ] [tu:; tə] [ˈnɜ:rtʃər] ,
The courage to nurture ,
这 勇气 到 培育 ,
育之勇，

[hi:; hi] [ˈhɑ:bəd] [ðə; ðɪ][ˈstrætədʒɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] [hu:] [wʊd] [ˈdɑ:mɪneɪt] [ðə; ðɪ] [wɜ:rld] .
He harbored the strategy of a king who would dominate the world .
他 藏匿 这 战略 的 一个 国王 WHO 会 支配 这 世界 .
怀王霸之计。

[ænd; ənd] [təˈdeɪ] , [sɔ:ŋ] [ˈtʃɪˈæn] [daɪd] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [ˈæroʊ] .
And today , Song Qian died under the arrow .
和 今天 , 歌曲 钱 死亡 在下面 这 箭 .
且今日宋谦死于锋镝之下，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɔ:l] [bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ˈaʊər; ɑ:r][bɔ:rd] [ˈʌndərˈestɪmeɪtɪd] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
This was all because our lord underestimated the enemy .
这 曾是 全部 因为 我们的 主 低估 这 敌人 .
皆主公轻敌之故。

[pli:z] [teɪk] [ɡʊd] [ker] [ʌv; əv] [jɔ:ˈrself] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] .
Please take good care of yourself from now on .
请 拿 好的 关心 的 你自己 从 现在 在 .
今后切宜保重。”

[kʷɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [aɪ ˈti:][ɪz][maɪ] [fɔ:lt] . "
" **It is my fault** . "
" 它 是 我的 过错 . "

“是孤之过也。

[wi:; wi][mʌst; məst] [tʃeɪndʒ] [ðɪs] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] .
We must change this from now on .
我们 必须 改变 这 从 现在 在 .
从今当改之。”

[ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪ] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ˈtaɪʃi] [si: aɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [tent] .
Taishi Ci entered the tent .
太师 ci 进入 这 帐篷 .

太史慈入帐，

[wɜːrd] :
Word :
单词 :

言：

" [wʌn] [ʌv; əv][maɪ] [səˈbɔːdɪnɪts] . . . "
" One of my subordinates . . . "
" 一 的 我的 下属 . . . "

“某手下有一人，

[ˈsɜːrneɪm] [ʒei]
Surname Ge
姓 葛

姓戈，

[neɪm] [dɪˈsaɪdɪd] ,
Name decided ,
姓名 决定 ,

名定，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [swɔːrɪ] [ˈbrʌðərz] [wɪð; wɪθ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [liːˈaʊz] [ˈsteɪblmən] .
He was sworn brothers with Zhang Liao's stablemen .
他 曾是 宣誓 兄弟 和 张 辽的 马廐工人 .

与张辽手下养马后槽是弟兄，

[ðə; ði] [rɪr] [ˈsekʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [bleɪmd] [ænd; ənd] [held] [ə; eɪ] [grʌdʒ] .
The rear section was blamed and held a grudge .
这 后部 部分 曾是 被指责 和 握住 一个 怨恨 .

后槽被责怀怨，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [təˈnaɪt] .
A messenger came to report tonight .
一个 信使 来了 到 报告 今晚 .

今晚使人报来，

[ˈlaɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪər][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪɡnəl]
Lighting a fire as a signal
灯光 一个 火 作为 一个 信号

举火为号，

[əˈsæsɪneɪt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ɭjau] ,
Assassinate Zhang Liao ,
暗杀 张 廖 ,

刺杀张辽，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [sɔːŋ] [ˈtʃɪˈæŋ] .
To avenge Song Qian .
到 报仇 歌曲 钱 .

以报宋谦之仇。

[ˈsʌmwʌn] [riˈkwɛstɪd] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [æz; əz][ɪkˈstɜːrniəl] [səˈpɔːrt] .
Someone requested to lead troops as external support .
某人 请求 到 带领 军队 作为 外部的 支持 .

某请引兵为外应。”

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰:

[wer] [ɪz][ʒei] [dɪŋ] ?
Where is Ge Ding ?
在哪里 是 葛 丁 ?

“戈定何在？”

[ˈtaɪʃɪ] [si: aɪ] [sed] :
Taishi Ci said :
太师 ci 说 :

太史慈曰:

" [ðei] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['ɪnfɪltreɪtɪd] ['hə'fei] ['sɪti] . "
" They have already infiltrated Hefei City . "
" 他们 有 已经 渗透 合肥 城市 : "

“已混入合肥城中去了。”

" [aɪ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə] [rɪ'kwest] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] . "
" I would like to request five thousand soldiers . "
" 我 会 喜欢 到 要求 五 千 士兵 : "

某愿乞五千兵去。”

[ˈdʒu:geɪ][dʒɪn] [sed] :
Zhuge Jin said :
诸葛亮 斤 说 :

诸葛瑾曰:

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ljaʊ][wʌz; wəz] [rɪ'sɔ:rsf(ə)l] .
Zhang Liao was resourceful .
张 廖 曾是 足智多谋 .

“张辽多谋，

[ðei] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [prɪ'perd] .
They may have been prepared .
他们 可能 有 到过 准备 .

恐有准备，

" [du:][nɑ:t][ækt] ['ræʃli] . "
" Do not act rashly . "
" 做 不是 行为 贸然 : "

不可造次。”

[ˈtaɪʃɪ] [si: aɪ][ˈfɜ:rmli] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n] ['kæriŋ] [aʊt] [ðə; ði][plæn] .
Taishi Ci firmly insisted on carrying out the plan .
太师 ci 牢牢 坚持 在 携带 出去 这 计划 .

太史慈坚执要行。

[k'wɑ:n][wʌz; wəz] ['sædnɪd] [baɪ] [sɔ:ŋ] [tʃænz] [deθ] .
Quan was saddened by Song Qian's death .
权 曾是 悲伤 经过 歌曲 钱的 死亡 .

权因伤感宋谦之死，

[ˈdespəɾət] [fɔ:r; fər] [rɪ'vendʒ] ,
Desperate for revenge ,
绝望的 为了 复仇 ,

急要报仇，

[hi:; hi] [ðen] [ɔ:rdərd] [ˈtaɪʃɪ] [si: aɪ][tu:; tə] [li:d] [faɪv] , - [tru:ps] .
He then ordered Taishi Ci to lead 5 , 000 troops .
他 然后 订购 太师 ci 到 带领 5 , - 军队 .

遂令太史慈引兵五千，

[gəʊ][tuː; tə] [prə'vaɪd] [ɪk'stɜːr(ə)l] [sə'pɔːrt] .
Go to provide external support .
去 到 提供 外部的 支持 .

去为外应。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [zeɪ] [dɪŋ] [wʌz; wəz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [seɪm] ['hoʊmtaʊn] [æz; əz] ['taɪʃɪ] [siː aɪ] ;
It is said that Ge Ding was from the same hometown as Taishi Ci ;
它 是 说 那 葛 丁 曾是 从 这 相同的 家乡 作为 太师 ci ;

却说戈定乃太史慈乡人；

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] [ðæt] [deɪ] .
He was among the soldiers that day .
他 曾是 之中 这 士兵 那 天 .

当日杂在军中，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] ['hə'feɪ] ['sɪti] ,
Upon entering Hefei City ,
之上 进入 合肥 城市 ,

随入合肥城，

[faɪnd][ðə; ðɪ] [hɔːrs] ['steɪb(ə)] ,
Find the horse stable ,
寻找 这 马 稳定的 ,

寻见养马后槽，

[ðə; ðɪ] [tuː] ['pɑːrtɪz] [dɪ'skʌst] [ðə; ðɪ] ['mætər] .
The two parties discussed the matter .
这 二 各方 讨论 这 事情 .

两个商议。

[zeɪ] [dɪŋ] [sed] :
Ge Ding said :
葛 丁 说 :

戈定曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔː'redɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm]['dʒen(ə)rəl] ['taɪʃɪ] [siː aɪ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [gɔːn] .
" **I have already sent someone to inform General Taishi Ci that he has gone .**
" 我 有 已经 发送 某人 到 通知 一般的 太师 ci 那 他 有 已消失 .
"
"
"

“我已使人报太史慈将军去了，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tuː; tə] [miːt] [juː 'es] [tə'naɪt] .
They will definitely come to meet us tonight .
他们 将要 确实 来 到 见面 我们 今晚 .

今夜必来接应。

[haʊ] [duː][juː; jʊ]['hænd(ə)] [θɪŋz] ?
How do you handle things ?
如何 做 你 处理 事物 ?

你如何用事？ ”

[ðə; ðɪ] [bæk] [sɪl] [sed] :
The back sill said :
这 后退 窗台 说 :

后槽曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kwɑɪt] [fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['sentrəl] [kə'mænd] . "
" **This place is quite far from the central command .** "
" 这 地方 是 相当 远的 从 这 中央 命令 . "

“此间离中军较远，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [tu:] [lert] [tu:: tə] [gou] [ɪn] [æt; ət] [nait] .
It is too late to go in at night .
它 是 也 晚的 到 去 在 在 夜晚 .

夜间急不能进，

[ðei] [ˈsimpli] [set] [ə; eɪ] [ˈfaɪər] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈheɪstæk] .
They simply set a fire on the haystack .
他们 简单地 放 一个 火 在 这 草垛 .

只就草堆上放起一把火，

[gou] [tu:: tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ʌnd] [kɔ:l] [fɔ:r; fər] [rɪ'beljən] .
Go to the front and call for rebellion .
去 到 这 正面 和 称呼 为了 叛乱 .

你去前面叫反，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˈkeɪɔ:s] .
The city was in chaos .
这 城市 曾是 在 混乱 .

城中兵乱，

[hi:: hi] [ə'sæsɪneɪt] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɔu] [ðer; ðər] .
He assassinated Zhang Liao there .
他 被暗杀 张 廖 那里 .

就里刺杀张辽，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] [fled] [ɑ:n] [ðer; ðər] [oʊn] .
The remaining troops fled on their own .
这 其余的 军队 逃亡 在 他们的 自己的 .

余军自走也。”

[zei] [dɪŋ] [sed] :
Ge Ding said :
葛 丁 说 :

戈定曰：

" [ðɪs] [plæn] [ɪz] [ˈbrɪliənt] ! "
" This plan is brilliant ! "
" 这 计划 是 杰出的 ! "

“此计大妙！ ”

[ðæt] [nait] , [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɔu] [rɪ'tɜ:nd] [tu:: tə] [ðə; ði] [ˈsɪti] [vɪk'tɔ:riəs] .
That night , Zhang Liao returned to the city victorious .
那 夜晚 , 张 廖 返回 到 这 城市 胜利者 .

是夜张辽得胜回城，

[rɪ'wɔ:rd] [ðə; ði] [θri:] [tru:ps] .
Reward the three troops .
报酬 这 三 军队 .

赏劳三军，

[ˈɔ:rdərz] [wɜ:r; wər] [ɪ'ju:d] [ðæt] [noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tu:: tə] [rɪ'mu:v] [ðer; ðər] [ˈɑ:rmər] [ænd; ʌnd] [sli:p]
Orders were issued that no one was allowed to remove their armor and sleep
订单 是 发布 那 不 一 曾是 允许 到 消除 他们的 盔甲 和 睡觉

[ˌoʊvər'nait] .
overnight .
过夜 .

传令不许解甲宿睡。

[ðə; ði] [left] [ænd; ʌnd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] [tə'deɪ] , "
 " **A complete victory today** , "
 " 一个 完全的 胜利 今天 , "

“今日全胜，

[wu:] [bɪŋ] [fled] [fa:r] [ə'wei] .
 Wu Bing fled far away .
 吴 必应 逃亡 远的 离开 .

吴兵远遁，

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [leɪ] [daʊn] [hɪz; ɪz][ɹ:rmər][ænd; ənd] [rest] [ɪn] [pi:s] ?
 Why doesn't the general lay down his armor and rest in peace ?
 为什么 不 这 一般的 躺 向下 他的 盔甲 和 休息 在 和平 ?

将军何不卸甲安息？ ”

[lɪəu] [sed] :
 Liao said :
 廖 说 :

辽曰：

[noʊ] .
 No .
 不 .

“非也。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ə; eɪ][dʒen(ə)rəl] :
 The Way of a General :
 这 方式 的 一个 一般的 :

为将之道：

[du:][nɑ:t] [rɪ'dʒɔɪs] [ɪn] ['vɪktəri] .
 Do not rejoice in victory .
 做 不是 麾 在 胜利 .

勿以胜为喜，

[du:][nɑ:t][bi:; bi] ['sædnɪd] [baɪ] [dɪ'fi:t] .
 Do not be saddened by defeat .
 做 不是 是 悲伤 经过 击败 .

勿以败为忧。

[ɪf] ['wu:z] [tru:ps] [ə'su:m] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ʌnpri'perd] ,
 If Wu's troops assume we are unprepared ,
 如果 吴氏 军队 认为 我们 是 毫无准备 ,

倘吴兵度我无备，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][tu:; tə] [ə'tæk] .
 Take advantage of the situation to attack .
 拿 优势 的 这 情况 到 攻击 .

乘虚攻击，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [rɪ'spa:nd] ?
 How should we respond ?
 如何 应该 我们 回应 ?

何以应之？

[bi:; bi][ɑ:n] [gɑ:rd] [tə'naɪt] .
 Be on guard tonight .
 是 在 警卫 今晚 .

今夜防备，

[bi:; bi] [mɔ:ɹ] ['kɔ:ʃəs] [ðæn; ðən] ['evri] [naɪt] .
 Be more cautious than every night .
 是 更多的 谨慎 比 每一个 夜晚 .

当比每夜更加谨慎。”

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] [kən'klu:did] .
The matter was not yet concluded .
这 事情 曾是 不是 然而 结束 :

说犹未了，

['faɪər] [breɪks] [aʊt] [ɪn] -
Fire breaks out in Houzhai
火 休息 出去 在 -

后寨火起，

['kɔ:rəs] [ʌv; əv]['prəuteɪsts] ['ɪrʌptɪd] .
chorus of protests erupted .
合唱 的 抗议活动 爆发 :

一片声叫反，

[rɪ'pɔ:təz] [keɪm] [ɪn] [d'rəʊvz] .
Reporters came in droves .
记者 来了 在 成群 :

报者如麻。

[ʒæŋ, 'zɑ:ŋ]['ljau] [left] [ðə; ði] [tent] , ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [ænd; ənd][roʊd] [aʊt] .
Zhang Liao left the tent , mounted his horse , and rode out .
张 廖 左边 这 帐篷 , 安装 他的 马 , 和 骑 出去 :

张辽出帐上马，

['sʌmən] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] ['relatɪvz] [ænd; ənd]['ɔ:fəsərz] .
Summon a dozen or so relatives and officers .
召唤 一个 打 或者 所以 亲属 和 警官 :

唤亲从将校十数人，

['stændɪŋ] [fɜ:rm][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .
Standing firm in the right path .
常设 公司 在 这 正确的 小路 :

当道而立。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

[ðə; ði] ['ʃaʊts] [wɜ:r; wər] ['veri] ['ɜ:rdʒənt] .
The shouts were very urgent .
这 喊叫 是 非常 紧迫的 :

“喊声甚急，

[ju:; jʊ] [meɪ] [goʊ][ænd; ənd] [si:] [aɪ 'ti:] .
You may go and see it .
你 可能 去 和 看 它 :

可往观之。”

['ljau] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰：

" [haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)] ['sɪti] [bi:; bi] [kəm'pli:tli] ['oʊvərʌn] ? "
" How can a single city be completely overrun ? "
" 如何 能 一个 单身的 城市 是 完全地 超限 ? "

“岂有一城皆反者？

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['reb(ə); rɪ'bel] .
This is a rebel .
这 是 一个 反叛 :

此是造反之人，

[ˈðɜfɔːr] , [ðə; ði] [ˈsɑːdʒənts] [wɜːr; wər] [ʃɑːkt] .
Therefore , the sergeants were shocked .
所以 , 这 中士 是 震惊 :

故惊军土耳。

[ðoʊz] [huː] [kɔːz] [ˈkɛrɑːs] [wɪl] [biː; bi] [ˈɛksɪkjʊːtɪd] [fɜːrst] !
Those who cause chaos will be executed first !
那些 WHO 原因 混乱 将要 是 执行 第一的 !

如乱者先斩! ”

[noʊ] [ʃɪft] [taɪm] ,
No shift time ,
不 转移 时间 ,

无移时,

[li] [daɪˈæn] [ˈkæptʃərd] [ˌzeɪ] [dɪŋ] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Li Dian captured Ge Ding and arrived at the rear of the camp .
李 迪安 捕获 葛 丁 和 到达的 在 这 后部 的 这 营 :

李典擒戈定并后槽至。

[ˌljau] [ˈlɜːrɪd] [ðə; ði] [truːθ] .
Liao learned the truth .
廖 学习 这 真相 :

辽询得其情,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [biˈhedɪd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [hɔːrs] .
He was immediately beheaded before the horse .
他 曾是 立即地 斩首 前 这 马 :

立斩于马前。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wɜːr; wər][ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [gɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti]
All that could be heard were the sounds of gongs and drums outside the city
全部 那 可以 是 听到 是 这 声音 的 锣 和 鼓 外部 这 城市
[gɜːt] .
gate .
门 :

只听得城门外鸣锣击鼓,

[ðə; ði] [ˌaʊts] [wɜːr; wər] [ˈdeɪfɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 :

喊声大震。

[ˌljau] [sed] :
Liao said :
廖 说 :

辽曰:

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪkˈstɜːrn(ə)] [ˈælaɪ][ʌv; əv][wuː] [truːps] . "
" This is an external ally of Wu troops . "
" 这 是 一个 外部的 盟友 的 吴 军队 " :

“此是吴兵外应,

[wiː; wi][kæn; kən] [juːz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðəm; ðəm] .
We can use a plan to defeat them .
我们 能 使用 一个 计划 到 击败 他们 :

可就计破之。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ][ˈfaɪər][tuː; tə][biː; bi] [set] [ɑːn][ðə; ði][ɪnˈsaɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [gɜːt] .
He then ordered a fire to be set on the inside of the city gate .
他 然后 订购 一个 火 到 是 放 在 这 里面 的 这 城市 门 :

便令人于城门内放起一把火,

[ˈevriwʌn] [ˈʃaʊtɪd] " [rɪˈbeljən] ！ "
Everyone shouted " rebellion ! "
每个人 喊叫 " 叛乱 ！ "

众皆叫反，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [waɪd] .
Open the city gates wide .
打开 这 城市 大门 宽的 .

大开城门，

[ˈloʊər] [ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Lower the suspension bridge .
降低 这 暂停 桥 .

放下吊桥。

[ˈtaɪʃɪ] [si: aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [wɜːr; wər] [waɪd] [ˈoʊpən] .
Taishi Ci saw that the city gates were wide open .
太师 ci 锯 那 这 城市 大门 是 宽的 打开 .

太史慈见城门大开，

[ˈoʊnli][ɪnˈtɜːrn(ə)l] [ˈtʃeɪndʒɪz] ,
Only internal changes ,
仅有的 内部的 变化 ,

只道内变，

[hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [spɪr] [ɪn][hænd] .
He charged forward on horseback , spear in hand .
他 带电 向前 在 马背 , 矛 在 手 .

挺枪纵马先入。

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪərd][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
A cannon fired from the city wall .
一个 大炮 被解雇 从 这 城市 墙 .

城上一声炮响，

[ə; eɪ] [heɪl] [ʌv; əv] [ˈæɹəʊs] [reɪnd] [daʊn] .
A hail of arrows rained down .
一个 冰雹 的 箭头 下雨了 向下 .

乱箭射下，

[ˈtaɪʃɪ] [si: aɪ] [rɪˈtriːtɪd] [ˈheɪstɪli] .
Taishi Ci retreated hastily .
太师 ci 撤退 草草 .

太史慈急退，

[hiː; hi][wʌz; wəz][hɪt][baɪ] [ˈsevrəl] [ˈæɹəʊs] .
He was hit by several arrows .
他 曾是 打 经过 一些 箭头 .

身中数箭。

[bɪˈhaɪnd] [li] [daɪˈæn] ,
Behind Li Dian ,
在后面 李 迪安 ,

背后李典、

[lə] [dʒɪn] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] ,
Le Jin charged out ,
乐 斤 带电 出去 ,

乐进杀出，

[ˈwuːz] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ˈhevi] [bɔːsɪz] .
Wu's army suffered heavy losses .
吴氏 军队 遭受 重的 损失 .

吴兵折其大半，

[ðeɪ] [prest] [ɑ:n][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They pressed on to the front of the village .
他们 按下 在 到 这 正面 的 这 村庄 .
乘势直赶到寨前。

[ˈlʌ] [ʃu:n] ,
Lu Xun ,
鲁 迅 ,
陆逊,

[dɑ:ŋ] [sai,zai,ksai,gzai] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] ,
Dong Xi charged out ,
董 习 带电 出去 ,
董袭杀出,

[hi:; hi] [seɪvd] ['taɪʃi] [si: aɪ] .
He saved Taishi Ci .
他 已保存 太师 ci .
救了太史慈。

[ˈkəʊ] [bɪŋ] [rɪˈtɜ:rnd] .
Cao Bing returned .
曹 必应 返回 .
曹兵自回。

[sʌŋ] [k'wɑ:n] [sɔ:] [ðæt] ['taɪʃi] [si: aɪ][wʌz; wəz] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd] .
Sun Quan saw that Taishi Ci was seriously injured .
太阳 权 锯 那 太师 ci 曾是 严重地 受伤 .
孙权见太史慈身带重伤,

[ɪts] ['getɪŋ] ['i:v(ə)n] ['sædʒ] .
It's getting even sadder .
它是 获得 甚至 更悲伤 .
愈加伤感。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ˈzəʊ, 'dʒəʊ] [ri'kwɛstɪd] [ðæt][ðə; ði] [tru:ps] [bi:; bi] [wɪð'drɔ:n] .
Zhang Zhao requested that the troops be withdrawn .
张 赵 请求 那 这 军队 是 撤回 .
张昭请权罢兵。

[k'wɑ:n] ['fɑ:ləʊd] [su:t] .
Quan followed suit .
权 随后 套装 .
权从之，

[səʊ] [ðeɪ] [wɪð'dru:] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˌdɪsem'bɑ:kt] .
So they withdrew their troops and disembarked .
所以 他们 退出 他们的 军队 和 下船 .
遂收兵下船，

[rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] - [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
Return to Xurunzhou in the south .
返回 到 - 在 这 南 .
回南徐润州。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['steɪʃənd] ,
By the time the troops were stationed ,
经过 这 时间 这 军队 是 驻 ,
比及屯住军马，

['taɪʃi] [si: aɪ][ɪz] ['sɪriəsli] [ɪl] ;
Taishi Ci is seriously ill ;
太师 ci 是 严重地 患病的 ;
太史慈病重；

[ðə; ði] ['envɔɪ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ]['zɑʊ, 'dʒɑʊ][ænd; ənd] ['ʌðər] [in'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['empəɜ:z] [wel] - ['bi:ɪŋ] .
The envoy Zhang Zhao and others inquired about the emperor's well - being .
这 使者 张 赵 和 其他的 询问 关于 这 皇帝的 出色地 - 存在 .

权使张昭等问安，

['taɪʃi] [si: aɪ] ['ʃaʊtɪd] :
Taishi Ci shouted :
太师 ci 喊叫 :

太史慈大叫曰：

" [ə; eɪ] [tru:] [mæn][ɪz][bɔ:rn][ɪn] [ker'ɑ:trɪk] [taɪmz] . "
" A true man is born in chaotic times . "
" 一个 真的 男人 是 出生 在 混乱 时代 " . "

“大丈夫生于乱世，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [wi:ld] [ə; eɪ] [θri:] - [fʊt] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [ə'tʃi:v] [ʌn'pærələld] [fi:ts] .
One should wield a three - foot sword and achieve unparalleled feats .
一 应该 挥 一个 三 - 脚 剑 和 达到 无与伦比 壮举 .

当带三尺剑立不世之功；

[wʌt] [aɪ][set] [aʊt][tu:; tə][du:] [naʊ] [hæz; həz][nɔ:t] [kʌm] [tru:] .
What I set out to do now has not come true .
什么 我 放 出去 到 做 现在 有 不是 来 真的 .

今所志未遂，

" [waɪ] [mʌst; məst][aɪ][daɪ] ! "
" Why must I die ! "
" 为什么 必须 我 死 ! " . "

奈何死乎！ ”

[hi:; hi][daɪd] ['æftər] ['spi:kɪŋ] .
He died after speaking .
他 死亡 后 请讲 .

言讫而亡，

[hi:; hi][wʌz; wəz] - ['jɪrz] [oʊld] .
He was 41 years old .
他 曾是 - 年 老的 .

年四十一岁。

[ə; eɪ]['leɪtər]['pəʊət] [preɪzd] [aɪ 'ti:] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰：

" ['dedɪkətɪd] [tu:; tə] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,
" Dedicated to loyalty and filial piety ,
" 投入的 到 忠诚 和 孝 虔诚 ,

“矢志全忠孝，

['taɪʃi] [si: aɪ][ʌv; əv] [doʊŋleɪ] :
Taishi Ci of Donglai :
太师 ci 的 东莱 :

东莱太史慈：

[neɪm] : [dʒɑʊ'ju:'æn]['saɪ, 'ɛ'ser'aɪ]
Name : Zhaoyuan Sai
姓名 : 招远 赛

姓名 昭远塞，

[ðə; ði] ['ɑ:rtʃərz] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ʃʊk] [ðə; ði] ['maɪti] ['ɑ:rmɪ] ;
The archers and horses shook the mighty army ;
这 弓箭手 和 马匹 摇晃 这 强大的 军队 ;

弓马震雄师；

[ˈbeɪˈhaɪ] [rɪˈwɔːrd] [deɪ] ,
Beihai Reward Day ,
北海 报酬 天 ,

北海酬恩日，

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [fɪrs] [ˈbæt(ə)l][æt; ət] - .
During the fierce battle at Shenting .
期间 这 凶猛的 战斗 在 - .

神亭酣战时。

[ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] , [hiː; hi] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈlɔːftɪ] [ˌæspəˈeɪʃənz] .
On his deathbed , he expressed his lofty aspirations .
在 他的 临终 , 他 表达 他的 高远 抱负 .

临终言壮志，

[ə; eɪ] [ləˈment] [ðæt] [wɪl] [ˈrezənert] [θruː] [ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] !
A lament that will resonate through the ages !
一个 哀叹 那 将要 谐振 通过 这 年龄 !

千古共嗟咨！ ”

[sʌn] [kˈwɑːn] [hɜːrd] [ʌv; əv] [sɪz] [deθ] ,
Sun Quan heard of Ci's death ,
太阳 权 听到 的 ci 的 死亡 ,

孙权闻慈死，

[ˈdiːpli] [ˈsædnɪd] ,
Deeply saddened ,
深 悲伤 ,

伤悼不已，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][grænd] [ˈberɪəl] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n]
He was ordered to be given a grand burial at the foot of Beigu Mountain
他 曾是 订购 到 是 给定 一个 盛大 葬礼 在 这 脚 的 - 山
[ɪn] - .
in Nanxu .
在 - .

命厚葬于南徐北固山下，

[hiː; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈtaɪʃɪ] [ˈheŋ] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈhaʊshoʊld] .
He raised his son , Taishi Heng , in his household .
他 提高 他的 儿子 , 太师 恒 , 在 他的 家庭 .

养其子太史亨于府中。

[ˈmiːnwaɪl] , [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz] [rɪˈɔːgəˌnaɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Meanwhile , Xuande was reorganizing his troops in Jingzhou .
同时 , 宣德 曾是 重组 他的 军队 在 荆州 .

却说玄德在荆州整顿军马，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv] [sʌn] [kwaːnz] [dɪˈfiːt] [æt; ət][ˈhəˈfeɪ] ,
Upon hearing of Sun Quan's defeat at Hefei ,
之上 听力 的 太阳 泉的 击败 在 合肥 ,

闻孙权合肥兵败，

[hiː; hi][hæz; həz] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] - .
He has returned to Nanxu .
他 有 返回 到 - .

已回南徐，

[dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ] [kɒŋˈmɪŋ] .
Discuss with Kongming .
讨论 和 孔明 .

与孔明商议。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [əb'zɜ:rv] [ðə; ði][stɑ:rz][ɑ:n][ə; ei] [brɑɪt] [naɪt] . "
" Observe the stars on a bright night . "
" 观察 这 明星 在 一个 明亮的 夜晚 . "

“亮夜观星象，

[stɑ:r][wʌz; wəz] [si:n] ['fɔ:lɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ'west] .
star was seen falling to the ground in the northwest .
星星 曾是 已见 坠落 到 这 地面 在 这 西北 .

见西北有星坠地，

[wʌŋ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli][mʌst; məst][bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
One member of the royal family must be executed .
一 成员 的 这 皇家 家庭 必须 是 执行 .

必应折一皇族。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [prɪns] [lɪ'ju:][tʃi:][hæd; həd] [daɪd] [ʌv; əv] ['ɪlnəs] .
Suddenly , news came that Prince Liu Qi had died of illness .
突然 , 消息 来了 那 王子 刘 齐 有 死亡 的 疾病 .

忽报公子刘琦病亡。

[wen] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Xuande heard of this ,
什么时候 宣德 听到 的 这 ,

玄德闻之，

[hi:; hi] [wept] ['bɪtərli] .
He wept bitterly .
他 哭泣 苦涩地 .

痛哭不已。

[kɒŋ'mɪŋ] [əd'vaɪzd] :
Kongming advised :
孔明 建议 :

孔明劝曰：

" [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:r; ər] [ˌpri:di'tɜ:rmɪnd] . "
" Life and death are predetermined . "
" 生活 和 死亡 是 预先设定 . "

“生死分定，

[maɪ][bɜ:rd] , [du:][nɔ:t] ['wɜ:ri] .
My lord , do not worry .
我的 主 , 做 不是 担心 .

主公勿忧，

[aɪ] [fɪr] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [hɑ:rm][jʊr; jər] [helθ] .
I fear it may harm your health .
我 害怕 它 可能 伤害 你的 健康 .

恐伤贵体。

[ænd; ənd] ['mænɪdʒ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætərz] :
And manage important matters :
和 管理 重要的 事情 :

且理大事：

[wiː; wi][kæn; kən] ['ɜːrdʒəntli] [send] [men] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
We can urgently send men to defend the city .
我们 能 紧急 发送 男人 到 保卫 这 城市 .
可急差人到彼守御城池，

[ænd; ənd][tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['fjuːnərəl] .
And to arrange the funeral .
和 到 安排 这 葬礼 .
并料理葬事。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：
[huː] [kæn; kən][goʊ] ?
Who can go ?
WHO 能 去 ?
“谁可去？ ”

[kənŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：
" ['oʊnli] [gwaːn] [ju] [kæn; kən][duː][,aɪ 'tiː] . "
" Only Guan Yu can do it . "
" 仅有的 关 于 能 做 它 . "

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [gwaːn] [ju] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] ['ʃiː,ɑːŋ'jaːŋ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [,aɪ 'tiː] .
He immediately ordered Guan Yu to go to Xiangyang to defend it .
他 立即地 订购 关 于 到 去 到 向阳 到 保卫 它 .
即时便教云长前去襄阳保守。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：
" [lɪ'juː][tʃiː][ɪz] [ded] [tə'deɪ] . "
" Liu Qi is dead today . "
" 刘 齐 是 死的 今天 . "

[ɪːstərn] [wuː] [wɪl] ['fɔːrli] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Eastern Wu will surely come to take Jingzhou .
东 吴 将要 一定 来 到 拿 荆州 .
东吴必来讨荆州，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [rɪ'spaːnd] ?
How should we respond ?
如何 应该 我们 回应 ?
如何对答？ ”

[kənŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：
[ɪf] ['eniwʌn] [kʌmz] ,
If anyone comes ,
如果 任何人 来 ,
“若有人来，

[lɿɑːŋ] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈænsər] .
Liang had his own answer .
梁 有 他的 自己的 回答 .

亮自有言对答。”

[hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtər] ,
Half a month later ,
一半 一个 月 之后 ,

过了半月，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ˈlʌ] [suː][frʌm; frəm] - [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [kənˈdæʊlənsɪz]
A messenger reported that Lu Su from Dongwu had come to offer condolences
一个 信使 据报道 那 鲁 苏 从 - 有 来 到 提供 慰问
.
.
.

人报东吴鲁肃特来吊丧。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[fɜːrst] , [ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [ɪz] [əˈreɪndʒd] .
First , the strategy is arranged .
第一的 , 这 战略 是 安排 .

先将计策安排定，

[wiː; wi][ɑːr; ər][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [ˈiːstərn] [wuː] .
We are just waiting for the mission from Eastern Wu .
我们 是 只是 等待 为了 这 使命 从 东 吴 .

只等东吴使命来。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈnoʊn] [haʊ] [kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈspɒndɪd] .
It is unknown how Kongming responded .
它 是 未知 如何 孔明 回应 .

未知孔明如何对答，

[lets] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - : [wuː][gwɒʊtaɪ] [ˈvɪzɪts] [ðə; ði] [ˈbuːdɪst] [ˈtemp(ə)] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈbraɪdgruːm] [lɪˈjuː]
Chapter 54 : Wu Guotai Visits the Buddhist Temple to See the Bridegroom Liu
章 - : 吴 国泰 访问 这 佛教徒 寺庙 到 看 这 新郎 刘
- [kənˈtɪnjuː] [ðer; ðər] [ˈhæpi] [ˈmæɪrɪdʒ]
Huangshu Continue Their Happy Marriage
- 继续 他们的 快乐的 婚姻

第五十四回 吴国太佛寺看新郎 刘皇叔洞房续佳偶

[naʊ] , [wen] [kɒŋˈmɪŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈlʌ] [suː][hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Now , when Kongming heard that Lu Su had arrived ,
现在 , 什么时候 孔明 听到 那 鲁 苏 有 到达的 ,

却说孔明闻鲁肃到，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Xuande and others went out of the city to greet them .
宣德 和 其他的 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他们 .

与玄德出城迎接，

[ə'pɑ:n][ə'raɪv(ə)][æt; ət][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] ,
Upon arrival at the government office ,
之上 到达 在 这 政府 办公室 ,
接到公廨，

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] ['endɪd] .
The meeting ended .
这 会议 结束 .
相见毕。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰：
" [maɪ][bɔ:rd][hæz; həz] [hɜ:rd] [ʌv; əv][jɔ:; jər] ['nɛfju:z] ['pæsɪŋ] . "
" My lord has heard of your nephew's passing " . "
" 我的 主 有 听到 的 你的 侄子的 通过 . "
“主公闻令侄弃世，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [ɡɪft][ɪz] ['ɔ:fərd] .
A small gift is offered .
一个 小的 礼物 是 提供 .
特具薄礼，
[ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] ['ɔ:fər] ['sækrɪfaɪsɪz] .
Someone was sent to offer sacrifices .
某人 曾是 发送 到 提供 牺牲 .

遣某前来致祭。
[ˈgʌvərnər] [dʒəu] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪksprest] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə][lɪ'ju:][,bi i 'aɪ] .
Governor Zhou repeatedly expressed his respects to Liu Bei .
州长 周 反复 表达 他的 尊重 到 刘 贝 .
周都督再三致意刘皇叔、

[ˈmɪstər] . ['dʒu:geɪ] .
Mr Zhuge .
先生 . 诸葛亮 .
诸葛先生。”

[ɹu:'ɑ:n'deɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,
玄德、

[kɒŋ'mɪŋ] [roʊz][ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
Kongming rose and thanked him .
孔明 玫瑰 和 谢谢 他 .
孔明起身称谢，

[ˈæftər] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði][ɡɪft] ,
After receiving the gift ,
后 接收 这 礼物 ,
收了礼物，

[wi:; wi] [prɪ'perd] [waɪn] [tu:; tə] [entər'teɪn] [ðem; ðəm] .
We prepared wine to entertain them .
我们 准备 葡萄酒 到 招待 他们 .
置酒相待。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰：

[ðə; ði] ['fɔ:rmər] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)l] [wʌns] [sed] :
The former imperial uncle once said :
这 以前的 帝国 叔叔 一次 说 :

“前者皇叔有言：

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ɪz][nɑ:t] [hɪr] .
The young master is not here .
这 年轻的 掌握 是 不是 这里 :

公子不在，

[hi;; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
He then returned to Jingzhou .
他 然后 返回 到 荆州 :

即还荆州。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [hæz; həz] [naʊ] [pæst] [ə'weɪ] .
The young master has now passed away .
这 年轻的 掌握 有 现在 通过了 离开 :

今公子已去世，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi;; bi] [rɪ'tɜ:rnd] .
It will surely be returned .
它 将要 一定 是 返回 :

必然见还。

[wen] [wɪl] [ðə; ði] [træn'zækʃ(ə)n] [bi;; bi] [kəm'pli:tɪd] ?
When will the transaction be completed ?
什么时候 将要 这 交易 是 完全的 ?

不识几时可以交割？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [sɜ:r] , [pli:z] [drɪŋk] . "
" Sir , please drink . "
" 先生 , 请 喝 . "

“公且饮酒，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
There is a discussion .
那里 是 一个 讨论 :

有一个商议。”

[su:] [tʃi:'æŋ] [dræŋk] ['sevrəl] [kʌps] .
Su Qiang drank several cups .
苏 强 喝 一些 杯子 :

肃强饮数杯，

[ðen] [hi;; hi] [bɪ'gæŋ] [tu;; tə][æsk] ['kwestʃənz] .
Then he began to ask questions .
然后 他 开始 到 问 问题 :

又开言相问。

[bɪ'fɔ:r] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][kʊd; kəd] ['ænsər] ,
Before Xuande could answer ,
前 宣德 可以 回答 ,

玄德未及回答，

- [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] , [ænd; ənd][hi;; hi] [sed] :
Kongming's expression changed , and he said :
- 表达 已更改 , 和 他 说 :

孔明变色曰：

" [zaɪdʒɪŋ][ɪz][soʊ] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] . "

" **Zijing is so unreasonable** . "

" 紫荆 是 所以 不合理 . "

“子敬好不通理，

[wi:; wi][mʌst; məst] [weɪt] [fɔ:ɾ; fər] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [spi:k] ！

We must wait for someone to speak ！

我们 必须 等待 为了 某人 到 说话 ！

直须待人开口！

[sɪns] ['empərər] [gəʊ'dzu:] [ʌv; əv][hæŋ] [lɔ:ntʃt] [hɪz; ɪz] [rɪ'beljən] [baɪ] ['sleɪɪŋ] [ðə; ði] ['sɜ:rpənt] . . .

Since Emperor Gaozu of Han launched his rebellion by slaying the serpent . . .

自从 皇帝 高祖 的 韩 发射 他的 叛乱 经过 杀戮 这 蛇 . . .

自我高皇帝斩蛇起义，

[ˈfəʊndɪŋ] [ə; eɪ] ['bɪznəs]

Founding a business

创立 一个 商业

开基立业，

[aɪ 'ti:] [hæz; hæz] [bɪn] [pæst] [daʊn] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] ；

It has been passed down to this day ；

它 有 到过 通过了 向下 到 这 天 ；

传至于今；

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , ['tretʃərəs] ['hɪroʊz] [roʊz] [ʌp] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .

Unfortunately , treacherous heroes rose up in succession .

很遗憾 , 奸诈 英雄 玫瑰 向上 在 演替 .

不幸奸雄并起，

[i:tʃ] ['ɑ:kjupaɪd] [wʌn] [saɪd] ；

Each occupied one side ；

每个 占领 一 边 ；

各据一方；

[ɪn'evɪtəbli] , [wʌt] [goʊz] [ə'raʊnd] [kʌmz] [ə'raʊnd] .

Inevitably , what goes around comes around .

不可避免地 , 什么 去 大约 来 大约 .

少不得天道好还，

[tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] ['ɔ:rθədə:ksɪ] .

To return to orthodoxy .

到 返回 到 正统 .

复归正统。

[maɪ] ['mæstər] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] [prɪns] [dʒeɪ][ʌv; əv] [dʒɒŋʃan] .

My master is a descendant of Prince Jing of Zhongshan .

我的 掌握 是 一个 后裔 的 王子 景 的 中山 .

我主人乃中山靖王之后，

['empərər] - [grett] - [grett] - ['grænsʌn]

Emperor Xiaojing's great - great - grandson

皇帝 - 伟大的 - 伟大的 - 孙子

孝景皇帝玄孙，

[ðə; ðɪ] ['empɜ:ɜ:z] ['ʌŋk(ə)] ,

The Emperor's uncle ,

这 皇帝的 叔叔 ,

今皇上之叔，

[waɪ] [nɑ:t] [dɪ'vaɪd] [ðə; ðɪ][lænd] [ə'mʌŋ] [ɑ:r'selvz] ？

Why not divide the land among ourselves ？

为什么 不是 划分 这 土地 之中 我们自己 ？

岂不可分茅裂土？

[mɔ:ˈroʊvər] , [lɪˈju:ɪ] [ˈdʒɪŋʃɛŋ] [ɪz][maɪ][b:(r)ɔz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] .
Moreover , Liu Jingsheng is my lord's elder brother .
而且 , 刘京生 是 我的 领主的 长老 兄弟 .

况刘景升乃我主之兄也，

[ðə; ði] [ˈʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [ɪnˈherɪts] [ðə; ði] [ˈeldər] [ˈbrʌðɜ:z] [ˈbɪznəs] .
The younger brother inherits the elder brother's business .
这 年轻 兄弟 继承 这 长老 兄弟 商业 .

弟承兄业，

[wɒts] [ˈɡoʊɪŋ] [rɔ:ŋ] ?
What's going wrong ?
是什么 去 错误的 ?

有何不顺？

[jɔ:; jər][b:(r)ɔ][ɪz][ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [ˈtʃænˈtæŋ] .
Your lord is the son of a minor official in Qiantang .
你的 主 是 这 儿子 的 一个 次要的 官方的 在 钱塘 .

汝主乃钱塘小吏之子，

[hi:; hi][hæz; həz] [ˈnevər] [ˈrendərd] [ˈeni] [ˈsɜ:rvis] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] ;
He has never rendered any service to the court ;
他 有 绝不 渲染 任何 服务 到 这 法庭 ;

素无功德于朝廷；

[naʊ] [rɪˈlaɪŋ] [ɑ:n] [ˈpaʊər] ,
Now relying on power ,
现在 依靠 在 力量 ,

今倚势力，

[ˈɔkjʊpaɪŋ] [sɪks] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈeɪti] - [wʌŋ] [steɪts] ,
Occupying six prefectures and eighty - one states ,
占领 六 县 和 八十 - 一 各州 ,

占据六郡八十一州，

[stiɪ] [nɑ:t] [ˈsætɪsfaid] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɡri:d]
Still not satisfied with his greed
仍然 不是 使满意 和 他的 贪婪

尚自贪心不足，

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə][ˈæneks][hæn] [ˈterətɔ:ri] .
They wanted to annex Han territory .
他们 通缉 到 附件 韩 领土 .

而欲并吞汉土。

[ðə; ði][lɪˈju:ɪ][ˈfæməli] [ru:ld] [ðə; ði] [wɜ:rlɔ] .
The Liu family ruled the world .
这 刘 家庭 裁决 这 世界 .

刘氏天下，

[maɪ] [ˈmæstɜ:z] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][lɪˈju:ɪ] , [bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][noʊ] [kleɪm] [tu:; tə][aɪ ˈti:] .
My master's surname is Liu , but I have no claim to it .
我的 硕士学位 姓 是 刘 , 但 我 有 不 宣称 到 它 .

我主姓刘倒无分，

[jɔ:; jər] [ˈmæstɜ:z] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [sʌŋ] , [jet] [ju:; jə][ɪnˈsɪst] [ɑ:n] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][aɪ ˈti:] ?
Your master's surname is Sun , yet you insist on fighting for it ?
你的 硕士学位 姓 是 太阳 , 然而 你 坚持 在 斗争 为了 它 ?

汝主姓孙反要强争？

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ʌv; əv] [red] [klɪfs] ,
Moreover , the Battle of Red Cliffs ,
而且 , 这 战斗 的 红色的 悬崖 ,

且赤壁之战，

[maɪ] [bɔːrd] [ɪz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈdɪlɪdʒəns] .
My Lord is known for his diligence .

我的 主 是 已知 为了 他的 勤勉 .

我主多负勤劳，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [fɔːt] [ˈbreɪvli] .
All the generals fought bravely .

全部 这 将军们 战斗 勇敢地 .

众将并皆用命，

[ɪz][aɪ ˈtiː][ˈoʊnli][juː; jʊ] , [frʌm; frəm] [ˈiːstərn] [wuː] , [huː] [ɑːr; ər] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] ?
Is it only you , from Eastern Wu , who are doing this ?

是 它 仅有的 你 , 从 东 吴 , WHO 是 正在做 这 ?

岂独是汝东吴之为？

[ɪf] [aɪ] [ˈhædnt] [ˈbɔːroʊd] [ðə; ði] [ˌsəʊθˈiːst] [wɪnd] . . .
If I hadn't borrowed the southeast wind . . .

如果 我 之前没有 借来的 这 东南 风 . . .

若非我借东南风，

[haʊ] [kʊd; kəd][dʒəu] [ju] [ˈpɑːsəbli] [əˈtʃiːv] [ˈiːv(ə)n] [hæf][ə; eɪ] [fiːt] ?
How could Zhou Yu possibly achieve even half a feat ?

如何 可以 周 于 可能 达到 甚至 一半 一个 特技 ?

周郎安能展半筹之功？

[wʌns] [dʒiːˈæŋˈnɑːn] [fɔːlz] ,
Once Jiangnan falls ,

一次 江南 瀑布 ,

江南一破，

[lets] [nɑːt][ˈiːv(ə)n] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [tuː] [kiːˈɑʊ] [ˈsɪstər] [ˈbiːɪŋ] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [brɑːnz] [ˈspærəʊ]
Let's not even talk about the two Qiao sisters being placed in the Bronze Sparrow

我们来吧 不是 甚至 讲话 关于 这 二 乔 姐妹 存在 放置 在 这 青铜 麻雀

[ˈpæləs] .

Palace .

宫殿 .

休说二乔置于铜雀宫，

[ɔːlˈðoʊ] [jʊr; jər][ˈfæməli][ɪz] [smɔːl] ,
Although your family is small ,

虽然 你的 家庭 是 小的 ,

虽公等家小，

[aɪ ˈtiː] [ˈkændɔːt] [biː; bi] [ˌɡærənˈtiːd] [ɪˈðər] .
It cannot be guaranteed either .

它 不能 是 保证 任何一个 .

亦不能保。

[maɪ][ˈmæstər] [dɪd][nɑːt] [ɪˈmiːdiətli] [əˈɡriː] .
My master did not immediately agree .

我的 掌握 做过 不是 立即地 同意 .

适来我主人不即答应者，

[ʒiː] [zaɪdʒɪŋ][ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] ,
Yi Zijing is a wise man ,

易 紫荆 是 一个 明智的 男人 ,

以子敬乃高明之士，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə][goʊ][ˈɪntuː] [ˈdiːteɪlz] .
No need to go into details .

不 需要 到 去 进入 细节 .

不待细说。

" [haʊ] [ˈʌtərli] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] [ɪz][hi; hi] [ɡɔːŋ] ！ "

" **How utterly ignorant of this matter is He Gong !** "

" 如何 完全地 无知 的 这 事情 是 他 锣 ！ "

何公不察之甚也！ "

[ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] ,

A few words ,

一个 很少 字 ,

一席话，

[ðɪs] [left] [ˈlʌ] [zaɪdʒɪŋ] [ˈspiːtʃləs] ；

This left Lu Zijing speechless ；

这 左边 鲁 紫荆 无言 ；

说得鲁子敬缄口无言；

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [pɔːz] , [hi; hi] [sed] ；

After a long pause , he said :

后 一个 长的 暂停 , 他 说 ；

半晌乃曰：

" - [wɜːrdz] , "

" **Kongming's words** , "

" - 字 , "

“孔明之言，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ɪts] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)] ；

I'm afraid it's unreasonable ；

我是 害怕的 它是 不合理 ；

怕不有理；

[haʊˈevər] , [ˈlʌ] [suː][wʌz; wəz][ɪn] [ɡreɪt] [dɪsˈkʌmfərt] .

However , Lu Su was in great discomfort .

然而 , 鲁 苏 曾是 在 伟大的 不适 ；

争奈鲁肃身上甚是不便。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] ；

Kongming said :

孔明 说 ；

孔明曰：

" [ɪz][ðər; ðər] [ˈeni] [ɪnkənˈviːniəns] ？ "

" **Is there any inconvenience ?** "

" 是 那里 任何 不便 ？ "

“有何不便处？ ”

[suː] [sed] ；

Su said :

苏 说 ；

肃曰：

" [wen] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] [ˈsʌfərd] [ɪn] [dæŋʒjæn] [ɪn][ðə; ðɪ][pæst] . . . "

" **When the Imperial Uncle suffered in Dangyang in the past . . .** "

" 什么时候 这 帝国 叔叔 遭受 在 当阳 在 这 过去的 . . . "

“昔日皇叔当阳受难时，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][suː] [huː] [led] [kɒŋˈmɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ðɪ][ˈrɪvər] .

It was Su who led Kongming across the river .

它 曾是 苏 WHO 引领 孔明 穿过 这 河 ；

是肃引孔明渡江，

[siː] [maɪ][bɜːrd] ；

See my lord ；

看 我的 主 ；

见我主公；

[ˈleɪtər] , [dʒəu] [ju] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi] [tuː; tə] [teɪk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Later , Zhou Yu wanted to raise an army to take Jingzhou .
之后 , 周 于 通缉 到 增加 一个 军队 到 拿 荆州 .

后来周公瑾要兴兵取荆州，

[suː] [blɔːkt] [aɪ ˈtiː] [əˈɡen] ;
Su blocked it again ;
苏 已屏蔽 它 再次 ;

又是肃挡住；

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈæftər][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstəːz] [deθ] , [hiː; hi] [wɪl] [rɪˈtʊːrn] [tuː; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
It is said that after the young master's death , he will return to Jingzhou .
它 是 说 那 后 这 年轻的 硕士学位 死亡 , 他 将要 返回 到 荆州 .

至说待公子去世还荆州，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈsɔːləm] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] :
It is also a solemn responsibility :
它 是 还 一个 庄严 责任 :

又是肃担承：

[haʊˈevər] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [rɪˈpiːt] [wʌt] [wiː; wi] [sed] [bɪˈfɔːr] .
However , we should not repeat what we said before .
然而 , 我们 应该 不是 重复 什么 我们 说 前 .

今却不应前言，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈlʌ] [suː] [rɪˈspɑːnd] ?
How should Lu Su respond ?
如何 应该 鲁 苏 回应 ?

教鲁肃如何回覆？

[maɪ][ɔːrd][ænd; ənd][dʒəu] [ju] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
My lord and Zhou Yu will surely be punished .
我的 主 和 周 于 将要 一定 是 受到惩罚 .

我主与周公瑾必然见罪。

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [heɪt] [juː; jʊ][ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][daɪ] .
I will not hate you even if I die .
我 将要 不是 恨 你 甚至 如果 我 死 .

肃死不恨，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [maɪt] [ˈæŋɡər] [ˈiːstərn] [wuː] .
I fear I might anger Eastern Wu .
我 害怕 我 可能 愤怒 东 吴 .

只恐惹恼东吴，

[tuː; tə][stɜːr] [ʌp] [ˈtrʌb(ə)]
To stir up trouble
到 搅拌 向上 麻烦

兴动干戈，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] [kʊd; kəd] [nɑːt] [saɪt] [ˈpiːsfəli] [ɪn] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Even the Imperial Uncle could not sit peacefully in Jingzhou .
甚至 这 帝国 叔叔 可以 不是 坐 和平地 在 荆州 .

皇叔亦不能安坐荆州，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈoʊnli] [meɪk] [juː ˈes][ə; eɪ] [ˈlæfɪŋstɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] .
It will only make us a laughingstock to the world .
它 将要 仅有的 制作 我们 一个 笑柄 到 这 世界 .

空为天下耻笑耳。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [kəˈmɑːndɪd] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [truːps] .

Cao Cao commanded a million troops .
曹 曹 命令 一个 百万 军队 .

“曹操统百万之众，

[ðeɪ] [juːst] [ðə; ði] [ˈɛmpəːɜːz] [neɪm] [ɪn] [ɔːl] [ðer; ðər] [ˈækʃnz] .

They used the emperor's name in all their actions .
他们 用过的 这 皇帝的 姓名 在 全部 他们的 行动 .

动以天子为名，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [teɪk] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [hɑːrt] [ˈiːðər] .

I didn't take it to heart either .
我 没有 拿 它 到 心 任何一个 .

吾亦不以为意，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [fɪr] [ə; eɪ] [mɪr] [tʃaɪld] [laɪk] [dʒəu] [ju] !

Why should we fear a mere child like Zhou Yu !
为什么 应该 我们 害怕 一个 仅仅 孩子 喜欢 周 于 !

岂惧周郎一小儿乎！

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈwɜːrɪd] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [maɪt] [meɪk] [juː; jʊ] [lʊk] [bæd] , [sɜːr] .

If you are worried that it might make you look bad , sir .
如果 你 是 担心 那 它 可能 制作 你 看 坏的 , 先生 .

若恐先生面上不好看，

[aɪ] [ədˈvaɪzɪd] [ðə; ði] [ˈmæstər] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [ˈrɪt(ə)n] [əˈɡri:mənt] .

I advised the master to establish a written agreement .
我 建议 这 掌握 到 建立 一个 书面 协议 .

我劝主人立纸文书，

[wiː; wi] [wɪl] [ˌtempəˈrerəli] [juːz] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][æz; əz][ˈaʊər; ɑːr] [beɪs] .

We will temporarily use Jingzhou as our base .
我们 将要 暂时地 使用 荆州 作为 我们的 根据 .

暂借荆州为本；

[wen] [maɪ][lɔːrd][hæz; hæz] [əˈkwaɪrd] [ðə; ði] [ˈsɪti] . . .

When my lord has acquired the city . . .
什么时候 我的 主 有 获得 这 城市 . . .

待我主别图得城池之时，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ðen] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə] [ˈiːstərn] [wuː] .

It was then handed over to Eastern Wu .
它 曾是 然后 递交 超过 到 东 吴 .

便交付还东吴。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈɑːrgjʊmənt] ?

What do you think of this argument ?
什么 做 你 思考 的 这 争论 ?

此论如何？ ”

[suː] [sed] :

Su said :
苏 说 :

肃曰：

[wer] [dʌz] [kɒŋˈmɪŋ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [siːz] ?

Where does Kongming intend to seize ?
在哪里 做 孔明 打算 到 抢占 ?

“孔明待夺得何处，

" [gɪv] [em ˈiː] [bæk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ! "

" Give me back Jingzhou ! "
" 给 我 后退 荆州 ! "

还我荆州？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [ɑ:r; ər][ɪn]['daɪər] [ni:d] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n][ænd; ənd] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [kɒŋkəd]
" The Central Plains are in dire need of action and cannot be conquered
" 这 中央 平原 是 在 可怕的 需要 的 行动 和 不能 是 征服
[ɪ'mi:diətli] . "
immediately . "
立即地 . "

“中原急未可图；

[lɪ'ju:][ɪ'zæŋ, 'zɑ:n][ʌv; əv] [wʌz; wəz] [wi:k] [ænd; ənd] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] .
Liu Zhang of Xichuan was weak and incompetent .
刘 张 的 西川 曾是 虚弱的 和 不称职的 .

西川刘璋闇弱，

[maɪ] [kə'mændər] [plænz] [ðɪs] .
My commander plans this .
我的 指挥官 计划 这 .

我主将图之。

[ɪf] [wi:; wi][wɑ:nt][tu:; tə] [ə'kwaiər] ['westərn] ['si:tʃwɑ:n]
If we want to acquire Western Sichuan
如果 我们 想 到 获得 西 四川

若图得西川，

" [ðen] [aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] . "
" Then I will return . "
" 然后 我 将要 返回 . "

那时便还。”

[su:][wʌz; wəz] ['helpləs] .
Su was helpless .
苏 曾是 无助 .

肃无奈，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ə'beɪ] .
They had no choice but to obey .
他们 有 不 选择 但 到 服从 .

只得听从。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['pɜ:rsənəli] [roʊt] [ə; eɪ] ['dɑ:kjʊmənt][ɑ:n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ʃi:t] [ʌv; əv]['peɪpər] .
Xuande personally wrote a document on a single sheet of paper .
宣德 亲自 写道 一个 文档 在 一个 单身的 床单 的 纸 .

玄德亲笔写成文书一纸，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ][bet] .
I made a bet .
我 制成 一个 赌注 .

押了字。

[ɪ'dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] , [ðə; ði] [gærən'tɔ:r] , ['bɜ:lsʊʊ] [saɪnd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Zhuge Liang , the guarantor , also signed his name .
诸葛亮 梁 , 这 担保人 , 还 签名 他的 姓名 .

保人诸葛孔明也押了字。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ljɑ:ŋ] [ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋkəlz] [pleɪs] . "

" **Liang is from the Imperial Uncle's place** . "

" 梁 是 从 这 帝国 叔叔的 地方 . "

“亮是皇叔这里人，

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [ðeɪ] [ðəm'selvz] ['æktɪd][æz; əz] [gærən'tɔ:z] ?

Could it be that they themselves acted as guarantors ?

可以 它 是 那 他们 他们自己 行动 作为 担保人 ？

难道自家作保？

[ˈmɪstər] . [fæn][zaɪdʒɪŋ] , [pli:z] [ˈɔ:lsʊʊ] [kən'tɪrɪbjʊ:t] [ə; eɪ] [ˈkærəktər] .

Mr . Fan Zijing , please also contribute a character .

先生 . 扇子 紫荆 , 请 还 贡献 一个 特点 .

烦子敬先生也押个字，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] [saɪt] [tu:; tə] [si:] [ˈɔ:rd] [wu:] [ə'gen] .

It would be a good sight to see Lord Wu again .

它 会 是 一个 好的 视线 到 看 主 吴 再次 .

回见吴侯也好看。”

[su:] [sed] :

Su said :

苏 说 :

肃曰：

" [aɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)] [ɪz][ə; eɪ] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] ['raɪtjəs] [mæn] . "

" **I know that the Imperial Uncle is a benevolent and righteous man** . "

" 我 知道 那 这 帝国 叔叔 是 一个 仁慈 和 正义 男人 . "

“某知皇叔乃仁义之人，

[wi:; wi] [wɪl] ['nevər] [bɪ'treɪ] [ju:; jʊ] .

We will never betray you .

我们 将要 绝不 背叛 你 .

必不相负。”

[soʊ][hi:; hi] [saɪnd] [ðə; ði] ['dɑ:kjʊmənt] .

So he signed the document .

所以 他 签名 这 文档 .

遂押了字，

[ðə; ði] ['dɑ:kjʊmənts] [wɜ:ɪr; wər] [rɪ'si:vɪd] .

The documents were received .

这 文件 是 已收到 .

收了文书。

['æftər][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , [hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .

After the banquet , he took his leave and returned home .

后 这 宴会 , 他 采取 他的 离开 和 返回 家 .

宴罢辞回。

[ju:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd] [kɒŋ'mɪŋ]

Xuande and Kongming

宣德 和 孔明

玄德与孔明，

[dɪ'lɪvər] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .

Deliver it to the side of the boat .

递送 它 到 这 边 的 这 船 .

送到船边。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] :

Kongming instructed :

孔明 指示 :

孔明嘱曰：

" [zaɪdʒɪŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][wuː] ,
" **Zijing returned to see the Marquis of Wu** ,
" 紫荆 返回 到 看 这 侯爵 的 吴 ,
“子敬回见吴侯，

[spiːk] ['kaɪndli][ænd; ənd] [ɪk'spres] [jɜː; jər] ['miːnɪŋ] .
Speak kindly and express your meaning .
说话 亲切地 和 表达 你的 意义 .
善言伸意，

[sə'steɪnd] [dɪ'luːʒn] .
Sustained delusion .
持续 错觉 .
休生妄想。

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt][grænt][,em 'iː][ðə; ði] ['dɑːkjumənt] .
If you do not grant me the document .
如果 你 做 不是 授予 我 这 文档 .
若不准我文书，

[aɪ] [flɪpt] [ðə; ði] [doʊ] ['oʊvər] .
I flipped the dough over .
我 翻转 这 面团 超过 .
我翻了面皮，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] ['kæptʃəd] ['eɪti] - [wʌn] [steɪts] .
They even captured eighty - one states .
他们 甚至 捕获 八十 - 一 各州 .
连八十一州都夺了。

[naʊ] , [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [tuː] ['fæmələɪz] [ɑːr; ər][æt; ət] [piːs] ,
Now , as long as the two families are at peace ,
现在 , 作为 长的 作为 这 二 家庭 是 在 和平 ,
今只要两家和气，

[dəʊnt] [let] [ðæt] ['treɪtər] ['kaʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [fuːl] [ʌv; əv] [hɪm'self] .
Don't let that traitor Cao make a fool of himself .
不 让 那 叛徒 曹 制作 一个 傻子 的 他自己 .
休教曹贼笑话。”

[suː][bɪd] [fer'wel] , [,dɪsem'bəːkt] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] .
Su bid farewell , disembarked , and returned .
苏 出价 告别 , 下船 , 和 返回 .
肃作别下船而回，

[fɜːrst] , [goʊ][tuː; tə] [tʃersæn] ['kaʊntɪ] [tuː; tə] [siː] [dʒəu] [ju] .
First , go to Chaisang County to see Zhou Yu .
第一的 , 去 到 柴桑 县 到 看 周 于 .
先到柴桑郡见周瑜。

[ju] [æskt] :
Yu asked :
于 问 :
瑜问曰：
" [haʊ] [ə'baʊt] [zaɪdʒɪŋ] ['teɪkɪŋ] [dʒɪŋ'dʒoʊ] ? "
" **How about Zijing taking Jingzhou ?** "
" 如何 关于 紫荆 采取 荆州 ? "
“子敬讨荆州如何？ ”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰：

“ [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈdɑ:kjʊmənt] [hɪr] . ”
“ **There is a document here** . ”
“ 那里 是 一个 文档 这里 . ”

“有文书在此。”

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə][dʒəʊ] [ju] ,
Presented to Zhou Yu ,
呈现 到 周 于 ,
呈与周瑜，

[ju] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Yu stamped his foot and said :
于 盖章 他的 脚 和 说 :

瑜顿足曰：

" [zaɪdʒɪŋ] [fel] [fɔːr; fər][ˈdʒuːgeɪ] [liˈæŋz] [ski:m] ! "
" **Zijing fell for Zhuge Liang's scheme** ! "
" 紫荆 跌倒 为了 诸葛亮 梁氏 方案 ! "

“子敬中诸葛之谋也！”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ˈbɔːrɒɪŋ] [lənd] .
It is called borrowing land .
它 是 称为 借贷 土地 .

名为借地，

[ɪts] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈʃeɪmləs] [ækt] .
It's truly a shameless act .
它是 真的 一个 不要脸 行为 .

实是混赖。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [rɪˈtɜːrn] [ˈæftər] [ˈteɪkɪŋ] .
He said he would return after taking Xichuan .
他 说 他 会 返回 后 采取 西川 .

他说取了西川便还，

[wen] [wɪl] [hiː; hi] [teɪk] ?
When will he take Xichuan ?
什么时候 将要 他 拿 西川 ?

知他几时取西川？

[ɪf] [ɪz][nɑːt] [rɪːtʃt] [ɪn] [ten] [ˈjɪrz] ,
If Xichuan is not reached in ten years ,
如果 西川 是 不是 达到 在 十 年 ,

假如十年不得西川，

[ten] [ˈjɪrz] [wɪˈðəʊt] [rɪˈpeɪmənt] ?
Ten years without repayment ?
十 年 没有 还款 ?

十年不还？

[sʌtʃ] [ˈdɑ:kjʊments] ,
Such documents ,
这样的 文件 ,

这等文书，

[haʊ] [tuː; tə][juːz][aɪ ˈtiː][ɪn] [ˈpræktɪs]
How to use it in practice
如何 到 使用 它 在 实践

如何中用，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [vəʊtʃt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] !
But you vouched for him !
但 你 担保 为了 他 !

你却与他做保！

[ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [rɪˈtʃːrnm] [aɪ ˈtiː]

If he does not return it
如果 他 做 不是 返回 它

他若不还时，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈɪmplɪkɪt] [jʊr; jər] [səˈbɔːdɪnɪts]

It will inevitably implicate your subordinates
它 将要 不可避免地 牵连 你的 下属

必须连累足下，

[wʌt] [ʊd; ʊəd] [biː; bi] [dʌn] [ɪf] [maɪ][lɔːrd][ɪz] [faʊnd] [ˈɡɪltɪ]

What should be done if my lord is found guilty ?
什么 应该 是 完毕 如果 我的 主 是 成立 有罪的 ?

主公见罪奈何？ ”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [suː]

Upon hearing this , Su
之上 听力 这 , 苏

肃闻言，

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [pɔːz]

After a long pause ,
后 一个 长的 暂停 ,

呆了半晌，

[seɪ] :

say :
说 :

曰：

" [aɪ] [fɪr] [ðæt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [wɪl] [nɑːt] [let] [em ˈiː] [daʊn]

" I fear that Xuande will not let me down . "
" 我 害怕 那 宣德 将要 不是 让 我 向下 : " "

“恐玄德不负我。”

[ju] [sed] :

Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [zaɪdʒɪŋ][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈɑːnɪst] [mæn]

" Zijing was an honest man . "
" 紫荆 曾是 一个 诚实的 男人 : " "

“子敬乃诚实人也。

[lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈruːθləs] [ænd; ənd] [æmˈbɪʃəs] [mæn]

Liu Bei was a ruthless and ambitious man .
刘 贝 曾是 一个 无情 和 雄心勃勃 男人 :

刘备枭雄之辈，

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [mæn]

Zhuge Liang was a cunning and treacherous man .
诸葛亮 梁 曾是 一个 狡猾 和 奸诈 男人 :

诸葛亮奸猾之徒，

[aɪ] [fɪr] [ðɪs] [dʌz] [nɑːt] [rɪˈflekt] [jʊr; jər] [ˈkærəktər]

I fear this does not reflect your character , sir .
我 害怕 这 做 不是 反映 你的 特点 , 先生 :

恐不似先生心地。”

[suː] [sed] :

Su said :
苏 说 :

肃曰：

[ɪf] [soʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

“若此，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [zaɪdʒɪŋ][ɪz][maɪ] ['benɪfæktər] . "
" Zijing is my benefactor . "
" 紫荆 是 我的 恩人 . " "

“子敬是我恩人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第81/181页

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪm] [wen] [wiː; wi] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ðə; ði] [ɡɪft] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡreɪnəri,ˈgrænəri] ,
Thinking back to the time when we exchanged the gift of the granary ,
思维 后退 到 这 时间 什么时候 我们 交换 这 礼物 的 这 粮仓 ,
想昔日指困相赠之情，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][na:t] [seɪv] [juː; jʊ] ?
How could I not save you ?
如何 可以 我 不是 节省 你 ?

如何不救你？

[pliːz] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [wɪˈðəʊt] [ˈwɜːrɪ] .
Please stay here for a few days without worry .
请 停留 这里 为了 一个 很少 天 没有 担心 .
你且宽心住数日，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [ɪn][ˌdʒiːˈæŋˈbeɪ][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] .
Waiting for the detailed investigation in Jiangbei to return .
等待 为了 这 详细的 调查 在 江北 到 返回 .
待江北探细的回，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [juˈni:k] [əˈprəʊtʃ] .
It has a unique approach .
它 有 一个 独特的 方法 .

别有区处。”

[ˈlʌ] [suː][wʌz; wəz] [ʌnˈiːzi] [ænd; ənd] [ˈæŋkʃəs] .
Lu Su was uneasy and anxious .
鲁 苏 曾是 不安 和 焦虑的 .
鲁肃跼蹐不安。

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[ɪn] - [depθ] [rɪˈpɔːrt] :
In - depth report :
在 - 深度 报告 :

细作回报：

" [flægz] [wɜːr; wər] [reɪzɪd] [θruːˈaʊt] [ˌdʒɪŋˈdʒəʊ] [ˈsɪti] [tuː; tə] [pərˈfɔːrm] [ɡʊd] [diːdz] . "
" Flags were raised throughout Jingzhou City to perform good deeds . "
" 旗帜 是 提高 自始至终 荆州 城市 到 履行 好的 契约 : "
“荆州城中扬起布幡做好事，

[duː][na:t] [bɪld] [nuː] [greɪvz; grɑːvz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Do not build new graves outside the city .
做 不是 建造 新的 坟墓 外部 这 城市 .

城外别建新坟，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ɔːl] [wɔːr] [ˈmɔːrniŋ] [kloʊðz] .
The soldiers all wore mourning clothes .
这 士兵 全部 穿着 丧 衣服 .

军士各挂孝。”

[jʊ] [æskt] [ɪn] [səɪ'praɪz] :
Yu asked in surprise :
于 问 在 惊喜 :

瑜惊问曰：

" [hu:z] [gɒ:n] ? "
" Who's gone ? "
" 谁是 已消失 ? "

“没了甚人？”

[ðə; ðɪ][spaɪ] [sed] :
The spy said :
这 间谍 说 :

细作曰：

" [wɪ'dəʊt] ['leɪdɪ] [gæn] , [lɪ'ju:] [bi i 'aɪ] . . . "
" Without Lady Gan , Liu Bei . . . "
" 没有 女士 甘 , 刘 贝 . . . "

“刘玄德没了甘夫人，

[fju:nərəl] [ə'reɪndʒmənts] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd] [ɪ'mi:diətli] .
Funeral arrangements will be made immediately .
葬礼 安排 将要 是 制成 立即地 .

即日安排殓葬。

[jʊ] [sed] [tu:; tə] [lʌ] [su:] :
Yu said to Lu Su :
于 说 到 鲁 苏 :

瑜谓鲁肃曰：“

[maɪ][plæn][hæz; həz][sək'si:dəd, sək'si:dɪd] :
My plan has succeeded :
我的 计划 有 成功了 :

吾计成矣：

[ðɪs] [fɔ:rst] [lɪ'ju:] [bi i 'aɪ] [tu:; tə] [sə'rendər] .
This forced Liu Bei to surrender .
这 强制 刘 贝 到 投降 .

使刘备束手就缚，

[dʒɪŋ'dʒəʊ] [ɪz] [wɪ'dɪn] [ʼaʊər; ɑ:r] [græsp] !
Jingzhou is within our grasp !
荆州 是 之内 我们的 抓牢 !

荆州反掌可得！

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

“肃曰：”

[wʌt] [plæn] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪ'vaɪzd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ?

计将安出？

[jʊ] [sed] :
Yu said :
于 说 :

“瑜曰：”

[lɪ'ju:] [bi i 'aɪ] [b:st] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Liu Bei lost his wife ,
刘 贝 丢失的 他的 妻子 ,

刘备丧妻，

[hiː; hi] [wɪl] ['defɪnətli] [riː'mæri] .
He will definitely remarry .
他 将要 确实 再婚 .

必将续娶。

[ðə; ði] [bɔːrd] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['ʌŋgər] ['sɪstər] .
The lord has a younger sister .
这 主 有 一个 年轻 姐姐 .

主公有一妹，

[ɪk'striːmli] [breɪv]
Extremely brave
极其 勇敢的

极其刚勇，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [meɪdz] ,
Hundreds of maids ,
数百 的 女佣 ,

侍婢数百，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] ['kæərɪd] [ə; eɪ] [naɪf] .
He always carried a knife .
他 总是 携带 一个 刀 .

居常带刀，

[ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['mɪləteri] ['weɪpənz] .
The room was filled with military weapons .
这 房间 曾是 已填 和 军队 武器 .

房中军器摆列遍满，

[ɔːl'doʊ] [men] [ɑːr; ər] [nɑːt] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [hɪm; ɪm] .
Although men are not as good as him .
虽然 男人 是 不是 作为 好的 作为 他 .

虽男子不及。

[aɪ] [ˌhɪr'baɪ] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [pə'tɪ(ə)n] [tuː; tə] [maɪ] [bɔːrd] .
I hereby submit a petition to my lord .
我 特此 提交 一个 请愿 到 我的 主 .

我今上书主公，

[ɪn'strʌkt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɡoʊ] [tuː; tə] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [tuː; tə] [ækt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkər] .
Instruct someone to go to Jingzhou to act as a matchmaker .
指示 某人 到 去 到 荆州 到 行为 作为 一个 媒人 .

教人去荆州为媒，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [lɪ'juː] [bi i 'aɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['mæri] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['fæməli] .
It is said that Liu Bei came to marry into the family .
它 是 说 那 刘 贝 来了 到 结婚 进入 这 家庭 .

说刘备来入赘。

[ɜːrn] ['mʌni] [ɪn] -
Earn money in Nanxu
赚 钱 在 -

赚到南徐，

[ə; eɪ] [waɪf] ['kæənɑːt] [biː; bi] [sɪ'djuːst] .
A wife cannot be seduced .
一个 妻子 不能 是 被诱惑 .

妻子不能勾得，

[ɪm'prɪznd] [ɪn] [dʒeɪl]
Imprisoned in jail
被监禁 在 监狱

幽囚在狱中，

[haʊ'evər] , [hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [dɪ'mænd] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:r; fər][l'ju:][,bi i 'aɪ] .
However , he sent someone to demand Jingzhou in exchange for Liu Bei .
然而 , 他 发送 某人 到 要求 荆州 在 交换 为了 刘 贝 .
却使人去讨荆州换刘备。

[ˈæftər][hi:; hi] ['hændɪd] ['oʊvər][ðə; ðɪ] ['sɪti] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ,
After he handed over the city of Jingzhou ,
后 他 递交 超过 这 城市 的 荆州 ,
等他交割了荆州城池，

[aɪ][hæv; həv] [ə'nʌðər] [aɪ'di:ə] .
I have another idea .
我 有 其他 主意 .
我别有主意。

[ɑ:n] [ju] [zaɪdʒɪŋ] ,
On Yu Zijing ,
在 于 紫荆 ,
于子敬身上，

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:] .
There should be nothing to do .
那里 应该 是 没有什么 到 做 .
须无事也。

[lʌ] [su:] [boʊd] [ɪn] [θæŋks] .
Lu Su bowed in thanks .
鲁 苏 鞠躬 在 谢谢 .
“鲁肃拜谢。

[ˌdʒəu] [ju] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][ˌdʒəu] [ju] .
Zhou Yu wrote a letter to Zhou Yu .
周 于 写道 一个 信 到 周 于 :
周瑜写了书呈，

[tʃu:z] [ðə; ðɪ] ['klɪpəz] [tu:; tə] [send] [lʌ] [su:][tu:; tə] - [tu:; tə] [mi:t] [sʌn] [k'wɑ:n] .
Choose the Clippers to send Lu Su to Nanxu to meet Sun Quan .
选择 这 剪子 到 发送 鲁 苏 到 - 到 见面 太阳 权 .
选快船送鲁肃投南徐见孙权，

[lets] [stɑ:rt][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['bɔ:roʊɪŋ] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
Let's start with the matter of borrowing Jingzhou .
我们来吧 开始 和 这 事情 的 借贷 荆州 .
先说借荆州一事，

[ðə; ðɪ] ['dɑ:kjʊmənt] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
The document was presented .
这 文档 曾是 呈现 .
呈上文书。

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :
权曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][bi:; bi][soʊ] ['fu:lɪ] ! "
" How could you be so foolish ! "
" 如何 可以 你 是 所以 愚蠢 ！ "

[sʌt] ['dɑ:kjʊmənts] .
Such documents .
这样的 文件 .
这样文书，

[wʌt] [ju:z] [ɪz][hi: hi] ?
What use is he ?
什么 使用 是 他 ？

要他何用！ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" ['gʌvərnər] [dʒəu][hæz; həz][ə; ei] ['letər] [hɪr] . "
" Governor Zhou has a letter here . "
" 州长 周 有 一个 信 这里 . "

“周都督有书呈在此，

[tu:; tə] [ju:z] [ðɪs] [plæn] ,
To use this plan ,
到 使用 这 计划 ,

说用此计，

" [wi:; wi][kæn; kən] [əb'teɪn] [dʒɪŋ'dʒoʊ] . "
" We can obtain Jingzhou . "
" 我们 能 获得 荆州 . "

可得荆州。”

[k'wɑ:n] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] .
Quan finished reading .
权 完成的 阅读 .

权看毕，

['nɑ:dɪŋ] [ɪn] ['si:kɹət] [dɪ'laɪt] ,
Nodding in secret delight ,
点头 在 秘密 喜 ,

点头暗喜，

[aɪ] ['wʌndə-d] [hu:] [aɪ][kʊd; kəd][goʊ][tu:; tə] .
I wondered who I could go to .
我 想知道 WHO 我 可以 去 到 .

寻思谁人可去。

['sʌd(ə)nli] ['ri:əlaɪzd] :
Suddenly realized :
突然 已实现 :

猛然省曰：

" [aɪ 'ti:][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi] [ly:] [fæn] . "
" It has to be Lü Fan . "
" 它 有 到 是 鲁 扇子 . "

“非吕范不可。”

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ly:] [fæn] .
He then summoned Lü Fan .
他 然后 被召唤 鲁 扇子 .

遂召吕范至，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:rd] [ðæt] [l'ju:][,bi i 'aɪ][hæz; həz] [b:st] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
I recently heard that Liu Bei has lost his wife .
我 最近 听到 那 刘 贝 有 丢失的 他的 妻子 .

“近闻刘玄德丧妇。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈsɪstər] ,
I have a younger sister ,
我 有 一个 年轻 姐姐 ;

吾有一妹，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [[uːˈɑːnˈdeɪ][æz; əz][ðer; ðər] [sʌn] - [ɪn] - [bɪː] .
They wanted to take Xuande as their son - in - law .
他们 通缉 到 拿 宣德 作为 他们的 儿子 - 在 - 法律 .

欲招赘玄德为婿，

[meɪ] [wiː; wi][biː; bi][juˈnaɪtɪd][ɪn] [ˈmæɪɪdʒ] [fəˈevər] .
May we be united in marriage forever .
可能 我们 是 团结的 在 婚姻 永远 .

永结姻亲，

[wɪð; wɪθ][wʌn] [hɑːrt] , [wiː; wi][kæn; kən] [dɪˈfiːt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
With one heart , we can defeat Cao Cao .
和 一 心 , 我们 能 击败 曹 曹 .

同心破曹，

[tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
To support the Han dynasty .
到 支持 这 韩 王朝 .

以扶汉室。

[ˈoʊnli] - [kæn; kən][ækt][æz; əz] [ˈmætʃmeɪkər] .
Only Ziheng can act as matchmaker .
仅有的 - 能 行为 作为 媒人 .

非子衡不可为媒，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [goʊ][tuː; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ɪˈmiːdiətli] [ænd; ənd] [spiːk] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
I hope you will go to Jingzhou immediately and speak to them .
我 希望 你 将要 去 到 荆州 立即地 和 说话 到 他们 .

望即往荆州一言。”

[fæn] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Fan accepted the order .
扇子 公认 这 命令 .

范领命，

[ðə; ði] [[ɪps] [wɪl] [biː; bi] [pækt] [ʌp] [ɪˈmiːdiətli] .
The ships will be packed up immediately .
这 船舶 将要 是 包装 向上 立即地 .

即日收拾船只，

[wɪð; wɪθ] [ˈsevrəl] [ˈfɔːləuəz] ,
With several followers ,
和 一些 追随者 ,

带数个从人，

[ˈlʊkɪŋ] [tɔːrdz] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Looking towards Jingzhou .
寻找 向 荆州 .

望荆州来。

[naʊ] , [ˈæftər][juːˈɑːnˈdeɪ] [bɪːst] [ˈleɪdi] [gæŋ] ,
Now , after Xuande lost Lady Gan ,
现在 , 后 宣德 丢失的 女士 甘 ,

却说玄德自没了甘夫人，

[əˈnɔɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Annoyed day and night .
恼怒 天 和 夜晚 .

昼夜烦恼。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[waɪl] [ˈtʃætɪŋ] [wɪð; wɪθ] [kɒŋˈmɪŋ] ,
While chatting with Kongming ,
尽管 聊天 和 孔明 ,

正与孔明闲叙，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [lyː] [fæn][hæd; həd] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm] [ˈiːstərn] [wuː] .
A messenger reported that Lü Fan had arrived from Eastern Wu .
一个 信使 据报道 那 鲁 扇子 有 到达的 从 东 吴 .

人报东吴差吕范到来。

[kɒŋˈmɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][dʒəu] [ˈjuːz] [plæn] . "
" This is Zhou Yu's plan . "
" 这 是 周 余氏 计划 . "

“此乃周瑜之计，

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][,dʒɪŋˈdʒoʊ] .
It must be because of Jingzhou .
它 必须 是 因为 的 荆州 .

必为荆州之故。

[ljɑːŋ] [ˈlɪsnd] [ˈkwaɪətli][frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd][ðə; ðɪ] [skriːn] .
Liang listened quietly from behind the screen .
梁 听着 悄悄 从 在后面 这 屏幕 .

亮只在屏风后潜听。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] ,
But there is something to say ,
但 那里 是 某物 到 说 ,

但有甚说话，

[ðə; ðɪ][ˌbɔːrd][hæz; həz] [əˈɡriːd] .
The lord has agreed .
这 主 有 同意 .

主公都应承了。

[ðə; ðɪ][ˈtrævəlɜːz, ˈtrævlɜːz][wɜːr; wər] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rest] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ɪn] .
The travelers were allowed to rest at the inn .
这 旅行者 是 允许 到 休息 在 这 客栈 .

留来人在馆驿中歇，

[lets] [nɑːt] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜːrðər] .
Let's not discuss this further .
我们来吧 不是 讨论 这 更远 .

别作商议。”

[juːˈɑːnˈdeɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [lyː] [fæn][tuː; tə][biː; bi][ɪnˈvaɪtɪd] [ɪn] .
Xuande instructed Lü Fan to be invited in .
宣德 指示 鲁 扇子 到 是 受邀 在 .

玄德教请吕范入。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈserəmoʊni] , [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈsiːtɪd] .
After the ceremony , everyone was seated .
后 这 仪式 , 每个人 曾是 坐着 .

礼毕坐定，

[ˈæftər] [ti:] ,
After tea ,
后 茶 ,

茶罢，

[ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] [æskt] :
Xuande asked :
宣德 问 :

玄德问曰：

" - , [kʌm] [hɪr] . "
" Ziheng , come here . "
" - , 来 这里 . "

“子衡来，

" [ɪz][ðer; ðər][sʌm; səm] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] ? "
" Is there some instruction ? "
" 是 那里 一些 操作说明 ? "

必有所谕？ ”

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

范曰：

[fæn] - , [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈŋk(ə)] , [hæd; həd] [bɔ:st] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Fan Jinwen , the Imperial Uncle , had lost his wife .
扇子 - , 这 帝国 叔叔 , 有 丢失的 他的 妻子 .

“范近闻皇叔失偶，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈmæɪɪdʒ] ,
There is a good marriage ,
那里 是 一个 好的 婚姻 ,

有一门好亲，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [əˈvɔɪd] [səˈspɪ(ə)n] .
Therefore , they did not avoid suspicion .
所以 , 他们 做过 不是 避免 怀疑 .

故不避嫌，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə][ækt][æz; əz] [ˈmætʃmeɪkər] .
They came specifically to act as matchmakers .
他们 来了 具体来说 到 行为 作为 媒人 .

特来作媒。

[wʌt] [ɪz][jɔr; jər] [əˈpɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

未知尊意若何？ ”

[ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [bɔ:st] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪn] [ˈmɪd(ə)] [eɪdʒ] ,
" Lost his wife in middle age ,
" 丢失的 他的 妻子 在 中间 年龄 ,

“中年丧妻，

[wʌt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] !
What a great misfortune !
什么 一个 伟大的 不幸 !

大不幸也。

[ðə; ði] [fle] [ænd; ənd] [blʌd] [ɑ:r; ər][nɑ:t][kəʊld] ,
The flesh and blood are not cold ,
这 肉 和 血 是 不是 寒冷的 ,

骨肉未寒，

" [haʊ] [kæn; kən][ju:; jə] [ber] [tu:; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪɪdʒ] [soʊ] ['redɪli] ? "
" How can you bear to propose marriage so readily ? "
" 如何 能 你 熊 到 提出 婚姻 所以 容易 ？ "

安忍便议亲？ ”

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

范曰：

" [ɪf] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz][noʊ] [waɪf] ,
" If a man has no wife ,
" 如果 一个 男人 有 不 妻子 ,

“人若无妻，

[laɪk] [ə; eɪ] [haʊs] [wɪ'daʊt] [bi:mz] ,
Like a house without beams ,
喜欢 一个 房子 没有 光束 ,

如屋无梁，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ə'bændən] ['hju:mən] ['eθɪks] [hæf'weɪ] [θru:] [ðə; ði] ['prə:ses] ?
How can we abandon human ethics halfway through the process ?
如何 能 我们 放弃 人类 伦理 半 通过 这 过程 ？

岂可中道而废人伦？

[maɪ][b:rd] , [ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][wu:] , [hæz; həz][ə; eɪ] ['jʌŋgər] ['sɪstər] .
My lord , the Marquis of Wu , has a younger sister .
我的 主 , 这 侯爵 的 吴 , 有 一个 年轻 姐姐 .

吾主吴侯有一妹，

['bjʊ:tɪf(ə)] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs]
Beautiful and virtuous
美丽的 和 有德行的

美而贤，

['wɜ:rði] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dʌstpæn] .
Worthy of a dustpan .
值得 的 一个 簸箕 .

堪奉箕帚。

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] ['fæməliz] [ju'hnaɪt] [ə'genst] ['kɪn] ,
If the two families unite against Qin ,
如果 这 二 家庭 团结 反对 秦 ,

若两家共结秦、

[ðə; ði] ['frendʃɪp] [bɪ'twi:n] [dʒɪn][ænd; ənd][dʒɪn]
The friendship between Jin and Jin
这 友谊 之间 斤 和 斤

晋之好，

[ðen] ['kaʊ] ['kaʊ] [wʊd] [nɑ:t] [der] [tu:; tə] [lʊk] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət][ðə; ði] [saʊθ'i:st] .
Then Cao Cao would not dare to look directly at the southeast .
然后 曹 曹 会 不是 敢 到 看 直接地 在 这 东南 .

则曹贼不敢正视东南也。

[ðɪs] ['mætər] ['benɪfɪts] [bəʊθ][ðə; ði]['fæməli][ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌntri] .
This matter benefits both the family and the country .
这 事情 好处 两个都 这 家庭 和 这 国家 .

此事家国两便，

[pli:z] [du:] [nɑ:t] [daʊt] , [jɔr; jər] ['mædʒəsti] .
Please do not doubt , Your Majesty .
请 做 不是 怀疑 , 你的 威严 .

请皇叔勿疑。

[haʊ'evər] , ['leɪdi] [wu:] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] ['kʌntri] ['greɪtli] [lʌvd] [hɜ:r; hər] ['jʌŋ^ɪst] ['dɔ:tər] .
However , Lady Wu of our country greatly loved her youngest daughter .
然而 , 女士 吴 的 我们的 国家 非常 喜爱 她 最小的 女儿 .

但我国太吴夫人甚爱幼女，

[ʃi:; ʃi] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu:; tə] ['mæri] [fɑ:r] [ə'weɪ] .
She refused to marry far away .
她 拒绝 到 结婚 远的 离开 .

不肯远嫁，

[ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)] [kʌm] [tu:; tə] ['i:stərn] [wu:] [tu:; tə] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['mæriɪdʒ] .
They insisted that the Imperial Uncle come to Eastern Wu to arrange the marriage .
他们 坚持 那 这 帝国 叔叔 来 到 东 吴 到 安排 这 婚姻 .

必求皇叔到东吴就婚。 ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [dʌz] [lɔ:rd] [wu:] [noʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] ? "
" Does Lord Wu know about this ? "
" 做 主 吴 知道 关于 这 ? "

“此事吴侯知否？ ”

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

范曰：

" [wɪ'ðəʊt] [fɜ:rst] [ɪn'fɔ:rmɪŋ] [lɔ:rd] [wu:] ,
" Without first informing Lord Wu ,
" 没有 第一的 通知 主 吴 ,

“不先禀吴侯，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [spi:k] [soʊ] [prɪ'zʌmptʃʊəsli] !
How dare you speak so presumptuously !
如何 敢 你 说话 所以 狂妄地 !

如何敢造次来说！ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[aɪ] [eɪ 'em] [ɔ:'leɪdi] ['fɪfti] ['jɪrz] [oʊld] .
I am already fifty years old .
我 是 已经 五十 年 老的 .

“吾年已半百，

['greɪɪŋ] ['tɛmpəlz] ;
Graying temples ;
灰白 寺庙 ;

鬓发斑白；

[wu:] [haʊz] ['sɪstər] ,
Wu Hou's sister ,
吴 hou 的 姐姐 ,

吴侯之妹，

[æ̣t; ət̚][ðə; ði] [praɪm] [ʌv; əv] [ju:θ] :
At the prime of youth :
在这主要的青年 :

正当妙龄：

" [ˈprɑːbəbli] [nɑːt̚][ə; eɪ] [spaʊs] . "
" Probably not a spouse . "
" 大概 不是 一个 配偶 . "

恐非配偶。”

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

范曰：

" [ðə; ði] [ˈsɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][wu:] , "
" The sister of the Marquis of Wu , "
" 这 姐姐 的 这 侯爵 的 吴 , "

“吴侯之妹，

[ɔːlˈðoʊ] [ʃiː; ʃi] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
Although she is a woman ,
虽然 她 是 一个 女士 ,

身虽女子，

[ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][æmˈbɪ(ə)n][ænd; ænd] [dɪ,tɜːrmiˈneɪ(ə)n] .
A man of ambition and determination .
一个 男人 的 志向 和 决心 .

志胜男儿。

[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :

常言：

[ɪf] [nɑːt̚][ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld]
If not a hero of the world
如果 不是 一个 英雄 的 这 世界

若非天下英雄，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt̚] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] .
I will not serve him .
我 将要 不是 服务 他 .

吾不事之。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋkəlz] [neɪm] [ɪz] [noʊn] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
The Imperial Uncle's name is known throughout the world .
这 帝国 叔叔的 姓名 是 已知 自始至终 这 世界 .

今皇叔名闻四海，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [goʊz] , [ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈleɪdi][ɪz] [mætʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] .
As the saying goes , a virtuous lady is matched with a gentleman .
作为 这 说 去 , 一个 有德行的 女士 是 匹配 和 一个 绅士 .

正所谓淑女配君子，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [eɪdʒ] [ˈmætər] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [dɪsˈlaɪk] ?
Why should age matter as a reason for dislike ?
为什么 应该 年龄 事情 作为 一个 原因 为了 不喜欢 ?

岂以年齿上下相嫌乎！ ”

[ˈxuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [pli:z] [ˈlɪŋgər] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [bɔːŋgər] , [sɜːr] . "

" Please linger a little longer , sir . "

" 请 萦绕 一个 小的 更长 , 先生 . "

“公且少留，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈpeɪ] [juː; jə][ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .

I will repay you in the future .

我 将要 偿还 你 在 这 未来 .

来日回报。”

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˌentərˈteɪn] [ðem; ðəm][ɑːn] [ðæt] [deɪ] .

A banquet was held to entertain them on that day .

一个 宴会 曾是 握住 到 招待 他们 在 那 天 .

是日设宴相待，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [left] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .

It was left in the building .

它 曾是 左边 在 这 建筑 .

留于馆舍。

[baɪ] [ˈiːvniŋ] ,

By evening ,

经过 晚上 ,

至晚，

[dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ] [kɒŋˈmɪŋ] .

Discuss with Kongming .

讨论 和 孔明 .

与孔明商议。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [ljɑːŋ] [ɔːlˈredi] [noʊz] - [ɪnˈtenʃən] . "

" Liang already knows Laiyi's intentions . "

" 梁 已经 知道 - 意图 . "

“来意亮已知道了。

[ˌdɪvɪˈneɪʃn] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm]

Divination at the right time

占卜 在 这 正确的 时间

适间卜易，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [ˈoʊmən] .

This is an auspicious omen .

这 是 一个 吉祥 预兆 .

得一大吉大利之兆。

[maɪ][bɔːrd] [meɪ] [ðen] [əˈgriː] .

My lord may then agree .

我的 主 可能 然后 同意 .

主公便可应允。

[fɜːrst] , [ɪnˈstrʌkt] [sʌn] [ˈtʃɪˈæŋ][ænd; ænd] [lyː] [fæŋ][tuː; tə] [rɪˈtɜːrŋ] [ænd; ænd] [siː] [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][wuː] .

First , instruct Sun Qian and Lü Fan to return and see the Marquis of Wu .

第一的 , 指示 太阳 钱 和 鲁 扇子 到 返回 和 看 这 侯爵 的 吴 .

先教孙乾和吕范回见吴侯，

[ðə; ði] [ɔːfər] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .

The offer has been made .

这 提供 有 到过 制成 .

面许已定，

" [tʃu:z] [ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd][gəʊ][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [braɪd] . "

" **Choose a day and go to meet the bride** . "

" 选择 一个 天 和 去 到 见面 这 新娘 . "

择日便去就亲。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

[dʒəu] [ju] [plɒtɪd] [tu:; tə][hɑ:rm] [l'ju:][,bi i 'aɪ] .

Zhou Yu plotted to harm Liu Bei .

周 于 绘制 到 伤害 刘 贝 .

“周瑜定计欲害刘备，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['entə] [ə; eɪ] ['derndʒərəs] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [laɪt] [hɑ:rt] ?

How can one enter a dangerous place with such a light heart ?

如何 能 一 进入 一个 危险的 地方 和 这样的 一个 光 心 ?

岂可以身轻入危险之地？ ”

[kənŋ'mɪŋ] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :

Kongming laughed loudly and said :

孔明 笑了 高声 和 说 :

孔明大笑曰：

[ɔ:!'ðoʊ] [dʒəu] [ju] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['strætədʒi]

Although Zhou Yu was skilled in strategy

虽然 周 于 曾是 熟练 在 战略

“周瑜虽能用计，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] ['eniθɪŋ] ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [prɪ'dɪktɪd] !

How could it be anything Zhuge Liang predicted !

如何 可以 它 是 任何事物 诸葛亮 梁 预测 !

岂能出诸葛亮之料乎！

[ʃu:zɪŋ] [ə; eɪ][lɪt(ə)l] [trɪk] ,

Using a little trick ,

使用 一个 小的 诡计 ,

略用小谋，

[ðɪs] [left] [dʒəu] [ju] [æt; ət][ə; eɪ] [bɔ:s] ;

This left Zhou Yu at a loss ;

这 左边 周 于 在 一个 损失 ;

使周瑜半筹不展；

[wu:] [haʊz] ['sɪstə] ,

Wu Hou's sister ,

吴 hou 的 姐姐 ,

吴侯之妹，

[ænd; ənd][ɔ:lsəʊ] [brɪ'bɔ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði][bɔ:rd] ;

And also belong to the lord ;

和 还 属于 到 这 主 ;

又属主公；

[dʒɪŋ'dʒəʊ][ɪz] [,æbsə'lu:tli] [seɪf] .

Jingzhou is absolutely safe .

荆州 是 绝对地 安全的 .

荆州万无一失。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][hæd; həd] [ˌʌnrɪ'zɑ:lvd] [daʊts] .

Xuande had unresolved doubts .

宣德 有 未解决 疑虑 .

“玄德怀疑未决。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈæktʃuəli] [ɪn'strʌktɪd] [sʌn] [ˈtʃɪ'æŋ][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ˌdʒi:'æŋ'nɑ:n][tu:; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪɪdʒ] .
Kongming actually instructed Sun Qian to go to Jiangnan to propose marriage .
孔明 实际上 指示 太阳 钱 到 去 到 江南 到 提出 婚姻 .

孔明竟教孙乾往江南说合亲事。

[sʌn] [ˈtʃɪ'æŋ] [ˌʌndər'stɒd] [ðə; ði] [wɜ:rdz] .
Sun Qian understood the words .
太阳 钱 理解 这 字 .

孙乾领了言语，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ˌdʒi:'æŋ'nɑ:n][wɪð; wɪθ] [ly:] [fæn] .
He went to Jiangnan with Lü Fan .
他 去 到 江南 和 鲁 扇子 .

与吕范同到江南，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [sʌn] [k'wɑ:n] .
He came to see Sun Quan .
他 来了 到 看 太阳 权 .

来见孙权。

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [teɪk] [maɪ] [ˌjʌŋgər] [ˈsɪstər] [æz; əz][maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [ɪn] , [ˌju:'ɑ:n'deɪ] . "
" **I wish to take my younger sister as my son - in - law , Xuande .** " " 我 希望 到 拿 我的 年轻 姐姐 作为 我的 儿子 - 在 - 法律 , 宣德 . "

“吾愿将小妹招赘玄德，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [dɪs'brɔlti] .
There is no disloyalty .
那里 是 不 不忠 .

并无异心。”

[sʌn] [ˈtʃɪ'æŋ] [bəʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtu:d] .
Sun Qian bowed in gratitude .
太阳 钱 鞠躬 在 感激 .

孙乾拜谢，

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ˌdʒɪŋ'dʒəʊ][tu:; tə] [si:] [ˌju:'ɑ:n'deɪ] .
Return to Jingzhou to see Xuande .
返回 到 荆州 到 看 宣德 .

回荆州见玄德，

[wɜ:rd] :
Word :
单词 :

言：

" [ɪn] [wɜ:] [ə'weɪts] [jɔ:; jər][ə'reɪv(ə)][tu:; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [ə'laɪəns] . "
" **Lord Wu awaits your arrival to arrange a marriage alliance .** " " 主 吴 等待 你的 到达 到 安排 一个 婚姻 联盟 . "

“吴侯专候主公去结亲。”

[ˌju:'ɑ:n'deɪ][wəz; wəz] [sə'spɪʃəs] [ænd; ənd] [dɜd] [nɑ:t][gəʊ] .
Xuande was suspicious and dared not go .
宣德 曾是 可疑的 和 敢于 不是 去 .

玄德怀疑不敢往。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ][hæv; həv] [dɪ'vaɪzd] [θri:] [plænz] . "
" I have devised three plans . "
" 我 有 设计 三 计划 . "

“吾已定下三条计策，

" ['oʊnli] ['zɪlɒŋ] [kæn; kən] [ə'kɑ:mplɪʃ] [ðɪs] . "
" Only Zilong can accomplish this . "
" 仅有的 紫龙 能 完成 这 . "

非子龙不可行也。”

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [tu:; tə] [kʌm] ['kloʊzər] .
He then summoned Zhao Yun to come closer .
他 然后 被召唤 赵 云 到 来 更近 .

遂唤赵云近前，

[hi:; hi] ['wɪspəd] [ɪn][maɪ] [ɪr] :
He whispered in my ear :
他 低声说道 在 我的 耳朵 :

附耳言曰：

" [ju:; jʊ] ['eskɔ:rt] ['aʊər; ɑ:r][bɔ:rd][ɪntu:][wu:] . "
" You escort our lord into Wu . "
" 你 护送 我们的 主 进入 吴 . "

“汝保主公入吴，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'si:v] [ði:z] [θri:] [broʊ'keɪd] ['paʊtʃɪz] .
You should receive these three brocade pouches .
你 应该 收到 这些 三 锦缎 小袋 .

当领此三个锦囊。

[hi:; hi][hæd; həd] [θri:] ['brɪliənt] [plænz] [ɪn][hɪz; ɪz][bæg] .
He had three brilliant plans in his bag .
他 有 三 杰出的 计划 在 他的 包 .

囊中有三条妙计，

[proʊ'si:d] [ɪn] [tɜ:rn] .
Proceed in turn .
继续 在 转动 .

依次而行。”

[θri:]
Three
三

即将三

[ə; eɪ][broʊ'keɪd] [paʊtʃ] ,
A brocade pouch ,
一个 锦缎 小袋 ,

个锦囊，

[kə'lekt] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] [klaʊd] - [laɪk] [fleʃ] .
Collect it with cloud - like flesh .
收集 它 和 云 - 喜欢 肉 .

与云贴肉收藏，

[kɒŋ'mɪŋ] [fɜ:rst] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['i:stərn] [wu:][tu:; tə]['prez(ə)nt] [bɪ'troʊð(ə)] [gifts] .
Kongming first sent someone to Eastern Wu to present betrothal gifts .
孔明 第一的 发送 某人 到 东 吴 到 展示 订婚 礼物 .

孔明先使人往东吴纳了聘，

['evriθɪŋ] [ɪz] [kəm'pli:t] .
Everything is complete .
一切 是 完全的 .

一切完备。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [tenθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['wɪntər] [ɪn][ðə; ðɪ] [fɔːr'tiːnθ] [jɪr] [ʌv; əv] .
It was the tenth month of winter in the fourteenth year of Jian'an .
它 曾是 这 第十 月 的 冬天 在 这 第十四 年 的 建安 .
时建安十四年冬十月。

[ʃuːˈɑːn'deɪ][ænd; ənd][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [tʃæŋ]
Xuande and Zhao Chang
宣德 和 赵 张
玄德与赵长、

[sʌn] [ˈtʃɪˈæn] [tʊk] [ten] [fæst] ['bəʊts] .
Sun Qian took ten fast boats .
太阳 钱 采取 十 快速地 船 .
孙乾取快船十只，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - ['piːp(ə)l] [ə'kʌmpənɪd] [ðem; ðəm] .
More than 500 people accompanied them .
更多的 比 - 人们 伴随 他们 .
随行五百余人，

[ˈæftər] ['liːvɪŋ] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ,
After leaving Jingzhou ,
后 离开 荆州 ,
离了荆州，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] - .
Heading towards Nanxu .
标题 向 - .
前往南徐进发。

[ðə; ðɪ] ['mætər] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ,
The matter of Jingzhou ,
这 事情 的 荆州 ,
荆州之事，

[ɔːl] [dɪ'sɪʒənz] [wɜːr; wər] [left] [tuː; tə] - [dɪ'skre(ə)n] .
All decisions were left to Kongming's discretion .
全部 决策 是 左边 到 - 审慎 .
皆听孔明裁处。

[ʃuːˈɑːn'deɪ] [felt] [ʌn'ɪːzi] .
Xuande felt uneasy .
宣德 毛毡 不安 .
玄德心中怏怏不安。

[ə'reɪv] [ɪn] -
Arrive in Nanxuzhou
到达 在 -
到南徐州，

[ðə; ðɪ] [bəʊt] [hæz; həz] [dɑːkt] .
The boat has docked .
这 船 有 停靠 .
船已傍岸，

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :
云曰：

[ðə; ðɪ]['strætədʒɪst] [geɪv] [θriː] ['brɪlɪənt] [plænz] .
The strategist gave three brilliant plans .
这 战略家 给予 三 杰出的 计划 .
“军师分付三条妙计，

[prɒʊ'si:d] [ɪn] ['si:kwəns] .
Proceed in sequence .
继续 在 顺序 :

依次而行。

[wi:; wi][hæv; həv] [naʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
We have now arrived at this point .
我们 有 现在 到达的 在 这 观点 :

今已到此，

[lets] ['ɒʊpən][ðə; ði][fɜ:rst][brɒʊ'keɪd] [paʊt] [fɜ:rst] .
Let's open the first brocade pouch first .
我们来吧 打开 这 第一的 锦缎 小袋 第一的 :

当先开第一个锦囊来看。”

[soʊ][hi:; hi] ['ɒʊpənd] [ðə; ði][bæg][ænd; ənd] [ri:d] [ðə; ði][plæn] .
So he opened the bag and read the plan .
所以 他 打开 这 包 和 读 这 计划 :

于是开囊看了计策。

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [faɪv] ['hʌndrəd] [ə'kʌmpəniɪŋ] ['soʊldʒərz] .
He then summoned five hundred accompanying soldiers .
他 然后 被召唤 五 百 随同 士兵 :

便唤五百随行军士，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðə; ði] ['peɪmənts] [wɜ:r; wər] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] ['mænər] .
One by one , the payments were made in this manner .
一 经过 一 , 这 付款 是 制成 在 这 方式 :

——分付如此如此，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [əʊ'beɪd] [ænd; ənd] [dɪ'pɑ:rtɪd] .
The soldiers obeyed and departed .
这 士兵 服从 和 已离开 :

众军领命而去，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ʊ:'ɑ:n'deɪ][tu:; tə][fɜ:rst]['vɪzɪt] ['eldər] [ki:'aʊ] .
He then instructed Xuande to first visit Elder Qiao .
他 然后 指示 宣德 到 第一的 访问 长老 乔 :

又教玄德先往见乔国老，

[ðæt] [ki:'aʊ] - [wʌz; wəz][ðə; ði] ['fɑ:ðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] .
That Qiao Guolao was the father of the two Qiaos .
那 乔 - 曾是 这 父亲 的 这 二 乔斯 :

那乔国老乃二乔之父，

[hi:; hi] [lɪvd] [ɪn] - .
He lived in Nanxu .
他 居住地 在 - :

居于南徐。

[ʊ:'ɑ:n'deɪ][led][ə; eɪ] [ʃi:p] [ænd; ənd] ['kæɪɪd] [waɪn] .
Xuande led a sheep and carried wine .
宣德 引领 一个 羊 和 携带 葡萄酒 :

玄德牵羊担酒，

[fɜ:rst] , [goʊ][ænd; ənd] [peɪ] [ʃʊr; jər][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
First , go and pay your respects .
第一的 , 去 和 支付 你的 尊重 :

先往拜见，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ly:] [fæn] ['æktɪd] [æz; əz] ['mætʃmeɪkər] .
It is said that Lü Fan acted as matchmaker .
它 是 说 那 鲁 扇子 行动 作为 媒人 :

说吕范为媒、

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [waɪf] .
The matter of taking a wife .
这 事情 的 采取 一个 妻子 :

娶夫人之事。

[faɪv] [ə'kʌmpənɪɪŋ]
Five Accompanying
五 随同

随行五

[ˈhʌndrəd] ['sɔʊldʒərz] ,
Hundred soldiers ,
百 士兵 ,

百军士，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ə'dɔːrnd] [wɪð; wɪθ] [red] [ænd; ənd] ['kʌlərf(ə)] [dekə'reɪʃəns] .
They were all adorned with red and colorful decorations .
他们 是 全部 装饰 和 红色的 和 丰富多彩的 装饰 :

俱披红挂彩，

[gʊdz] ['pəːtʃəst] [baɪ] - ['mɜːtʃənts]
Goods purchased by Nanxu merchants
商品 购买 经过 - 商人

入南徐买办物件，

['ledʒənd] [hæz; həz] [aɪ 'tiː] [ðæt] [juː'ɑːn'deɪ] ['mæɪrɪd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['iːstərn] [wuː] ['fæməli] .
Legend has it that Xuande married into the Eastern Wu family .
传奇 有 它 那 宣德 已婚 进入 这 东 吴 家庭 :

传说玄德入赘东吴，

['evriwʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [nuː] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
Everyone in the city knew about it .
每个人 在 这 城市 知道 关于 它 :

城中人尽知其事。

[sʌn] [k'wɑːn] [nuː] [ðæt] [juː'ɑːn'deɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Sun Quan knew that Xuande had arrived .
太阳 权 知道 那 宣德 有 到达的 :

孙权知玄德已到，

[ɪn'strʌkt] [lyː] [fæn] [tuː; tə] [tri:t] [hɪm; ɪm] [wel] .
Instruct Lü Fan to treat him well .
指示 鲁 扇子 到 对待 他 出色地 :

教吕范相待，

[let] [juː 'es] [rest] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn] .
Let us rest in the inn .
让 我们 休息 在 这 客栈 :

且就馆舍安歇。

[naʊ] , [ˈæftər] ['eldə] [kiː'ɑʊ] [met] [juː'ɑːn'deɪ] ,
Now , after Elder Qiao met Xuande ,
现在 , 后 长老 乔 遇见 宣德 ,

却说乔国老既见玄德，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] ['leɪdi] [wuː] [tuː; tə] [ɔːfər] [hɪz; ɪz] [kən'grætʃə'leɪ(ə)nz] .
He then went to see Lady Wu to offer his congratulations .
他 然后 去 到 看 女士 吴 到 提供 他的 恭喜! :

便入见吴国太贺喜。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

国太曰：

" [wʌt] [gʊd] [nu:z] [ɪz][aɪ 'ti:] ? "

" **What good news is it ?** "

" 什么 好的 消息 是 它 ? "

“有何喜事？”

[ki:'aʊ] - [sed] :

Qiao Guolao said :

乔 - 说 :

乔国老曰：

" [jʊr; jər] ['dɔ:tər] [hæz; həz] [bɪn] [bɪ'trʊðd] [tu:; tə][l'ju:][,bi i 'aɪ][æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] . "

" **Your daughter has been betrothed to Liu Bei as his wife .** "

" 你的 女儿 有 到过 未婚妻 到 刘 贝 作为 他的 妻子 . "

“令爱已许刘玄德为夫人，

[naʊ] [ðæt] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][hæz; həz] [ə'raɪvd] ,

Now that Xuande has arrived ,

现在 那 宣德 有 到达的 ,

今玄德已到，

[waɪ] [haɪd] [aɪ 'ti:] ? "

Why hide it ? "

为什么 隐藏 它 ? "

何故相瞒？”

[ðə; ðɪ] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :

The Empress Dowager exclaimed in surprise :

这 皇后 老妇 惊呼 在 惊喜 :

国太惊曰：

" [aɪ] [noʊ] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] ! "

" **I know nothing about this !** "

" 我 知道 没有什么 关于 这 ! "

“老身不知此事！”

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [bɪ:rd] [wu:][tu:; tə] [ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [tru:θ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]

He then sent someone to invite Lord Wu to inquire about the truth of the

他 然后 发送 某人 到 邀请 主 吴 到 查询 关于 这 真相 的 这

['mætər] .

matter .

事情 .

便使人请吴侯问虚实，

[fɜ:rst] , [ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [skaʊt] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .

First , they sent people to scout the city .

第一的 , 他们 发送 人们 到 侦察 这 城市 .

一面先使人于城中探听。

['evriwʌn] [wɪl] [rɪ'peɪ] :

Everyone will repay :

每个人 将要 偿还 :

人皆回报：

" [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [tru:] . "

" **If this is true .** "

" 如果 这 是 真的 . "

“果有此事。

[ðə; ðɪ] [sʌn] - [ɪn] - [bɔ:] [hæz; həz] [ɔ: 'redi] ['setld] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɪn] .

The son - in - law has already settled in the inn .

这 儿子 - 在 - 法律 有 已经 定居 在 这 客栈 .

女婿已在馆驿安歇，

[ɔ:ɪ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [əˈkʌmpəniŋ] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ˈbaɪŋ] [pɪgz] , [ʃi:p] , [ænd; ənd] [fru:t] [ɪn][ðə; ði]
All five hundred accompanying soldiers were buying pigs , sheep , and fruit in the
全部 五 百 随同 士兵 是 购买 猪 , 羊 , 和 水果 在 这
[ˈsɪti] .
city .
城市 :

五百随行军士都在城中买猪羊果品，

[prɪˈpeəriŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈwedɪŋ] .
Preparing for the wedding .
准备 为了 这 婚礼 :

准备成亲。

[ðə; ði] [ˈwʊmənz] [ˈfæməli] , [hu:] [ˈæktɪd] [æz; əz] [ˈmætʃmeɪkər] , [wʌz; wəz] [ly:] [fæn] .
The woman's family , who acted as matchmaker , was Lü Fan .
这 女性的 家庭 , WHO 行动 作为 媒人 , 曾是 鲁 扇子 :

做媒的女家是吕范，

[ðə; ði] [ˈmænz] [ˈfæməli][ɪz] [sʌn] [ˈtʃɪˈæŋ] .
The man's family is Sun Qian .
这 男人的 家庭 是 太阳 钱 :

男家是孙乾，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [ˈʌðər] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
They were all waiting for each other at the inn .
他们 是 全部 等待 为了 每个 其他 在 这 客栈 :

俱在馆驿中相待。”

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
The Empress Dowager was taken aback .
这 皇后 老妇 曾是 已采取 背 :

国太吃了一惊。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[sʌn] [kˈwɑ:n] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈɪnər] [hɔ:l] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
Sun Quan went into the inner hall to see his mother .
太阳 权 去 进入 这 内 大厅 到 看 他的 母亲 :

孙权入后堂见母亲。

[gwoʊtaɪ] [bi:t] [hɜ:r; hər] [tʃest] [ænd; ənd] [kraɪd] [ˈlaʊdli] .
Guotai beat her chest and cried loudly .
国泰 打 她 胸部 和 哭 高声 :

国太捶胸大哭。

[kˈwɑ:n] [sed] :
Quan said :

权曰：

[waɪ] [ɪz] [ˈmʌðər] [ˈtrʌblɪd] ?
Why is Mother troubled ?
为什么 是 母亲 麻烦 ?

“母亲何故烦恼？”

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :

国太曰：

" [ju:; jʊ] [tri:t] [em 'i:][æz; əz] [ɪf] [aɪ][dəʊnt][ɪg'zɪst] ! "

" You treat me as if I don't exist ! "

" 你 对待 我 作为 如果 我 不 存在 ！ "

“你直如此将我看承得如无物！

[wen] [maɪ] ['sɪstə] [wʌz; wəz][ɪn]['krɪtɪk(ə)] [kən'dɪʃ(ə)n]

When my sister was in critical condition

什么时候 我的 姐姐 曾是 在 批判的 状况

我姐姐临危之时，

[wʌt] [du:][aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] ?

What do I need to tell you ?

什么 做 我 需要 到 告诉 你 ？

分付你甚么话来！ ”

[sʌn] [k'wɑ:n][wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] [ænd; ənd] [sed] :

Sun Quan was startled and said :

太阳 权 曾是 惊慌 和 说 ：

孙权失惊曰：

" ['mʌðə] , [pli:z] [spi:k] ['pleɪnli] . "

" Mother , please speak plainly . "

" 母亲 ， 请 说话 显然 。 "

“母亲有话明说，

[waɪ] [goʊ] [θru:] [ɔ:l] [ðɪs] ['trʌb(ə)] ?

Why go through all this trouble ?

为什么 去 通过 全部 这 麻烦 ？

何苦如此？ ”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sed] :

The Empress Dowager said :

这 皇后 老妇 说 ：

国太曰：

" [ə; eɪ][mæn][mʌst; məst] ['mæri] [wen] [hi; hi] [kʌmz] [ʌv; əv][eɪdʒ] . "

" A man must marry when he comes of age . "

" 一个 男人 必须 结婚 什么时候 他 来 的 年龄 。 "

“男大须婚，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [mʌst; məst] ['mæri] [wen] [ʃi; ʃi] [kʌmz] [ʌv; əv][eɪdʒ] .

A woman must marry when she comes of age .

一个 女士 必须 结婚 什么时候 她 来 的 年龄 。

女大须嫁，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ju:nɪ'vɜ:rs(ə)] [tru:θ] , [bəʊθ] ['eɪnfənt] [ænd; ənd]['mɑ:dərn] .

This is a universal truth , both ancient and modern .

这 是 一个 普遍的 真相 ， 两个都 古老的 和 现代的 。

古今常理。

[aɪ][eɪ 'em][jʊ; jər] ['mʌðə] ,

I am your mother ,

我 是 你的 母亲 ，

我为你母亲，

[ju:; jʊ][æ; ə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][em 'i:][ɑ:n] ['mætərz] .

You shall report to me on matters .

你 将 报告 到 我 在 事情 。

事当禀命于我。

[ju:; jʊ] [tʊk] [lɪ'ju:][bi i 'aɪ][æz; əz][jʊ; jər] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] .

You took Liu Bei as your son - in - law .

你 采取 刘 贝 作为 你的 儿子 - 在 - 法律 。

你招刘玄德为婿，

[həʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [haɪd] [aɪ 'tiː][frʌm; frəm][em 'iː] ?
How could you hide it from me ?
如何 可以 你 隐藏 它 从 我 ？
如何瞒我？

[maɪ] ['dɔːtər] [mʌst; məst][biː; bi] [maɪn] !
My daughter must be mine !
我的 女儿 必须 是 的 ！
女儿须是我的！ ”

[k'wɑːn][wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Quan was taken aback .
权 曾是 已采取 背 .
权吃了一惊，

['kwɛstʃən] :
Question :
问题 :
问曰：

[wer] [dɪd][juː; jʊ] [get] [ðæt] [aɪ'diːə] ?
Where did you get that idea ?
在哪里 做过 你 得到 那 主意 ？
“那里得这话来？ ”

[ðə; ði] ['ɛmprəs] ['daʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :
国太曰：

" [ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] ,
" **If you don't want to know ,**
" 如果 你 不 想 到 知道 ,
“若要不知，

[ən'les] [juː; jʊ][duː][aɪ 'tiː] .
Unless you do it .
除非 你 做 它 .
除非莫为。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['sɪti]
The people of the whole city
这 人们 的 这 所有的 城市
满城百姓，

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz] [ʌn'noʊn] ?
Which one is unknown ?
哪个 一 是 未知 ？
那一个不知？

[juːv] [bɪn] ['laɪɪŋ] [tuː; tə][em 'iː] !
You've been lying to me !
你已经 到过 说谎 到 我 ！
你倒瞒我！ ”

[kiː'əʊ] - [sed] :
Qiao Guolao said :
乔 - 说 :
乔国老曰：

" [aɪ][hæv; həv] [noʊn] [ðɪs] [fɔːr; fər] ['meni] [deɪz] . "
" **I have known this for many days .** "
" 我 有 已知 这 为了 许多 天 : "
“老夫已知多日了，

[aɪv] [kʌm] [tə'deɪ] [tuː; tə] ['ɔːfər] [maɪ] [kənˌgrætʃə'leɪ(ə)nɪz] .

I've come today to offer my congratulations .

我已经 来 今天 到 提供 我的 恭喜！ .

今特来贺喜。”

[k'wɑːn] [sed] :

Quan said :

权 说 :

权曰：

[noʊ] .

No .

不 .

“非也。

[ðɪs] [wʌz; wəz][dʒəu] ['juːz] [plæn] .

This was Zhou Yu's plan .

这 曾是 周 余氏 计划 .

此是周瑜之计，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ,

Because they wanted to take Jingzhou ,

因为 他们 通缉 到 拿 荆州 ,

因要取荆州，

['ðerfɔːr] , [ðɪs] [wʌz; wəz] [neɪmd] .

Therefore , this was named .

所以 , 这 曾是 命名 .

故将此为名，

[ðeɪ] [trɪkt] [l'juː][,bi i 'aɪ]['ɪntuː] ['kʌmɪŋ] [hɪr] [tuː; tə][biː; bi] [ɪm'prɪznd] .

They tricked Liu Bei into coming here to be imprisoned .

他们 被骗了 刘 贝 进入 未来 这里 到 是 被监禁 .

赚刘备来拘囚在此，

[hiː; hi][mʌst; məst] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ][fɔːr; fər][,aɪ 'tiː] ;

He must exchange Jingzhou for it ;

他 必须 交换 荆州 为了 它 ;

要他把荆州来换；

[ɪf] [ðeɪ] [duː][nɑːt][kəm'plaɪ]

If they do not comply

如果 他们 做 不是 遵守

若其不从，

[fɜːrst] , [kɪl] [l'juː][,bi i 'aɪ] .

First , kill Liu Bei .

第一的 , 杀 刘 贝 .

先斩刘备。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['strætədʒɪ] .

This is a strategy .

这 是 一个 战略 .

此是计策，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ðɪ] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)n] .

This is not the true intention .

这 是 不是 这 真的 意图 .

非实意也。”

[ðə; ðɪ] ['kʌntri] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

The country was furious .

这 国家 曾是 狂怒 .

国太大怒，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][dʒəu] [ju] , ['seɪŋ] :
He cursed Zhou Yu , saying :
他 被诅咒的 周 于 , 说 :

骂周瑜曰：

" [ju:; jʊ][fæl; fəl][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] [kəl'mændər] [ʌv; əv][sɪks] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['eɪtɪ] - [wʌn]
" You shall be appointed Grand Commander of six prefectures and eighty - one
" 你 将 是 任命 盛大 指挥官 的 六 县 和 八十 - 一
['kauntɪz] . "
counties . "
县 . "

“汝做六郡八十一州大都督，

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ][plæn][ɔ:r] ['strætədʒɪ] [tu:; tə] [teɪk] [dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
If you have no plan or strategy to take Jingzhou ,
如果 你 有 不 计划 或者 战略 到 拿 荆州 ,

直恁无条计策去取荆州，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [neɪmd] [aɪ 'ti:]['æftər][maɪ] ['dɔ:tər] .
But they named it after my daughter .
但 他们 命名 它 后 我的 女儿 .

却将我女儿为名，

['ju:zɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌni] [træp] !
Using a honey trap !
使用 一个 蜂蜜 陷阱 !

使美人计！

[kɪl] [l'ju:][bi i 'aɪ] ,
Kill Liu Bei ,
杀 刘 贝 ,

杀了刘备，

[maɪ] ['dɔ:tər] [ɪz] ['destɪnd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['wɪdoʊ] .
My daughter is destined to be a widow .
我的 女儿 是 注定 到 是 一个 寡妇 .

我女便是望门寡，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [tə'mɑ:roʊ] ?
How can we arrange a marriage tomorrow ?
如何 能 我们 安排 一个 婚姻 明天 ?

明日再怎的说亲？

[ðɪs] [wɪl] ['ru:ɪn][maɪ] ['dɔtɜ:z] [laɪf] !
This will ruin my daughter's life !
这 将要 废墟 我的 女儿的 生活 !

须误了我女儿一世！

[ju:; jʊ] [gaɪz] [ɑ:r; əɪ][soʊ] [prɪ'tenfəs] !
You guys are so pretentious !
你 伙计们 是 所以 装腔作势 !

你们好做作！ ”

[ki:'aʊ] - [sed] :
Qiao Guolao said :
乔 - 说 :

乔国老曰：

" [ɪf] [ðɪs] [plæn][ɪz] [ju:st] ,
" If this plan is used ,
" 如果 这 计划 是 用过的 ,

“若用此计，

[ðen] [ðeɪ] [əb'teɪnd] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
Then they obtained Jingzhou .
然后 他们 获得 荆州 :

便得荆州，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈrɪdɪˌkjuːld] [baɪ][ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] .
They were ridiculed by the whole world .
他们 是 嘲笑 经过 这 所有的 世界 :

也被天下人耻笑。

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [dʌn] !
How can this be done !
如何 能 这 是 完毕 !

此事如何行得！ ”

[sʌn] [k'wɑːn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Sun Quan remained silent after hearing this .
太阳 权 剩余 沉默的 后 听力 这 :

说得孙权默然无语。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [kept] ['kəːsɪŋ] [dʒəu] [ju] .
The Empress Dowager kept cursing Zhou Yu .
这 皇后 老妇 保留 咒骂 周 于 :

国太不住口的骂周瑜。

[oʊld] ['mæstər] [kiː'ɑːʊ] [əd'vaɪzɪd] :
Old Master Qiao advised :
老的 掌握 乔 建议 :

乔国老劝曰：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] . "
" Things have come to this . "
" 事物 有 来 到 这 . "

“事已如此，

[lɪ'juː][ˌbi i 'aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] .
Liu Bei was a member of the Han imperial family .
刘 贝 曾是 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 :

刘皇叔乃汉室宗亲，

[waɪ] [nɑːt] ['riːəli] [teɪk] [hɪm; ɪm][æz; əz][jʊr; jər] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ?
Why not really take him as your son - in - law ?
为什么 不是 真的 拿 他 作为 你的 儿子 - 在 - 法律 ?

不如真个招他为婿，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fuːl] [ʌv; əv] [wʌn'self] .
To avoid making a fool of oneself .
到 避免 制作 一个 傻子 的 自己 :

免得出丑。”

[k'wɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [ðer; ðər][ˈeɪdʒɪz][ɑːr; ər] ['prɑːbəbli] [nɑːt][kəm'pætəb(ə)l] . "
" Their ages are probably not compatible . "
" 他们的 年龄 是 大概 不是 兼容的 . "

“年纪恐不相当。”

[ðə; ði] ['eldər] ['steɪtsmən] [sed] :
The elder statesman said :
这 长老 政治家 说 :

国老曰：

" [l'ju:][,bi i 'aɪ][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [taɪm] . "

" **Liu Bei is a hero of our time** . "

" 刘 贝 是 一 个 英 雄 的 我 们 的 时 间 . "

“刘皇叔乃当世豪杰，

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən][faɪnd] [ðɪs] [sʌn] - [ɪn] - [b:]

If we can find this son - in - law

如 果 我 们 能 寻 找 这 儿 子 - 在 - 法 律

若招得这个女婿，

[ðæt] [wʊd] [nɑ:t] [dɪs'greɪs] [jʊr; jər] ['jʌŋgər] ['sɪstər] .

That would not disgrace your younger sister .

那 会 不 是 耻 辱 你 的 年 轻 姐 姐 .

也不辱了令妹。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sed] :

The Empress Dowager said :

这 皇 后 老 妇 说 :

国太曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['nevər] [met] [l'ju:][,bi i 'aɪ] . "

" **I have never met Liu Bei** . "

" 我 有 绝 不 遇 见 刘 贝 . "

“我不曾认得刘皇叔。

[lets] [mi:t] [æt; ət] - ['temp(ə)] [tə'mɑ:roʊ] .

Let's meet at Ganlu Temple tomorrow .

我 们 来 吧 见 面 在 - 寺 庙 明 天 .

明日约在甘露寺相见：

[ɪf] [,aɪ 'ti:] ['dʌznt] [su:t] [maɪ] [teɪst]

If it doesn't suit my taste

如 果 它 不 套 装 我 的 品 尝

如不中我意，

[du:][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] ;

Do as you please ;

做 作 为 你 请 ;

任从你们行事；

[ɪf] [,aɪ 'ti:] ['su:ts] [maɪ] [teɪst] ,

If it suits my taste ,

如 果 它 西 装 我 的 品 尝 ,

若中我的意，

[aɪ] [wɪl] ['mæəri] [maɪ] ['dɔ:tər] [tu:; tə][hɪm; ɪm][maɪ'self] !

I will marry my daughter to him myself !

我 将 要 结 婚 我 的 女 儿 到 他 我 !

我自把女儿嫁他！ ”

[sʌn] [k'wɑ:n][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɡreɪt] ['fɪliəl] ['paɪəti] .

Sun Quan was a man of great filial piety .

太 阳 权 曾 是 一 个 男 人 的 伟 大 的 孝 虔 诚 .

孙权乃大孝之人，

['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [spi:k] [laɪk] [ðɪs] ,

Seeing his mother speak like this ,

看 到 他 的 母 亲 说 话 喜 欢 这 ,

见母亲如此言语，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ə'ɡri:d] .

He immediately agreed .

他 立 即 地 同 意 .

随即应承，

[ˈsʌmən] [ly:] [fæn] [aʊt'saɪd] .
Summon Lü Fan outside .
召唤 鲁 扇子 外部 .

出外唤吕范，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [ˈæbət] [ʌv; əv] - [ˈtemp(ə)l] [tu:; tə] [hoʊst][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ðə; ði] [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [deɪ] .
Instruct the abbot of Ganlu Temple to host a banquet the following day .
指示 这 方丈 的 - 寺庙 到 主持人 一个 宴会 这 下列的 天 .

分付来日甘露寺方丈设宴，

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [si:] [lɪju:] [bi i 'aɪ] .
The Empress Dowager wanted to see Liu Bei .
这 皇后 老妇 通缉 到 看 刘 贝 .

国太要见刘备。

[ly:] [fæn] [sed] :
Lü Fan said :
鲁 扇子 说 :

吕范曰：

[waɪ] [nɑ:t] [ˈɔ:rdər] [ˈdʒi:ə] [hu:z] [tru:ps] [tu:; tə] [li:d] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈæksmən] ?
Why not order Jia Hua's troops to lead three hundred axemen ?
为什么 不是 命令 贾 华的 军队 到 带领 三 百 斧头手 ?

“何不令贾华部领三百刀斧手，

[laɪ] [proʊn] [ɪn] [ðə; ði] [tu:] [ˈkɒrɪdʒ:z] ;
Lie prone in the two corridors ;
说谎 易于 在 这 二 走廊 ;

伏于两廊；

[ɪf] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [ɪz] [nɑ:t] [pli:zd]
If the Empress Dowager is not pleased
如果 这 皇后 老妇 是 不是 高兴

若国太不喜时，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈwɪs(ə)] ,
With a whistle ,
和 一个 哨 ,

一声号举，

[bəʊθ] [saɪdz] [keɪm] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Both sides came out at the same time .
两个都 侧面 来了 出去 在 这 相同的 时间 .

两边齐出，

[teɪk] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
Take him down .
拿 他 向下 .

将他拿下。”

[kʷɑ:n] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈdʒi:ə] [,eɪtʃu:'ei] .
Quan then summoned Jia Hua .
权 然后 被召唤 贾 华 .

权遂唤贾华，

[dɪs'bɜ:smənts] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [prɪ'perd] [ɪn] [æd'væns] .
Disbursements should be prepared in advance .
支出 应该 是 准备 在 进步 .

分付预先准备，

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət] [wʌt] [gwou] [taɪ] [dʌz] .
Just look at what Guo Tai does .
只是 看 在 什么 郭 泰 做 .

只看国太举动。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈeldəɹ][ˌkiːˈaʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ʌv; əv] [ˈleɪdi] [wuː][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd]
Meanwhile , it is said that Elder Qiao took his leave of Lady Wu and returned
同时 , 它是说那 长老 乔 采取 他的 离开 的 女士 吴 和 返回
[hoʊm] .
home .
家 :

却说乔国老辞吴国太归，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ˌjuːˈɑːnˈdeɪ] .
Send someone to inform Xuande .
发送 某人 到 通知 宣德 :

使人去报玄德，

[wɜːrd] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði] [bːrd] [ʌv; əv][wuː] [wɪl] [kʌm] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] . . . "
" The Lord of Wu will come in the future . . . "
" 这 主 的 吴 将要 来 在 这 未来 . . . "
“来日吴侯、

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [hɜːrˈself] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
The Empress Dowager herself wanted to see him .
这 皇后 老妇 她自己 通缉 到 看 他 :

国太亲自要见，

[aɪ] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈveri] [ˈsɪriəsli] !
I take it very seriously !
我 拿 它 非常 严重地 !

好生在意！”

[ˌjuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd] [sʌn] [ˈtʃɪˈæŋ]
Xuande and Sun Qian
宣德 和 太阳 钱

玄德与孙乾、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Zhao Yun discussed the matter .
赵 云 讨论 这 事情 :

赵云商议。

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

" [ðɪs] [ˈmiːtɪŋ] [wɪl] [teɪk] [pleɪs] [əˈgen] [ˈsʌmdeɪ] . "
" This meeting will take place again someday . "
" 这 会议 将要 拿 地方 再次 总有一天 . "
“来日此会，

[mɔːr] [bæd][ðæn; ðən] [gʊd]
More bad than good
更多的 坏的 比 好的

多凶少吉，

[ˈjʌn] [hɪmˈself] [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [prəˈtekt] [hɪm; ɪm] .
Yun himself led five hundred soldiers to protect him .
云 他自己 引领 五 百 士兵 到 保护 他 :

云自引五百军保护。”

[ðə; ði][nekst] [dei]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wu:][gwoʊtai]
Wu Guotai
吴 国泰

吴国太、

[ki:'aʊ] - [fə:rst][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['æbətʃ] ['kwɑ:rtərz] [ʌv; əv] - ['temp(ə)] .
Qiao Guolao first sat down in the abbot's quarters of Ganlu Temple .
乔 - 第一的 卫星 向下 在 这 方丈的 四分之一 的 - 寺庙 .

乔国老先在甘露寺方丈里坐定。

[sʌn] [k'wɑ:n] [led] [ə; ei] [gru:p] [ʌv; əv] ['strætədʒɪst] ,
Sun Quan led a group of strategists ,
太阳 权 引领 一个 团体 的 战略家 ,

孙权引一班谋士，

[ðen] [ðei] [ɔ:l] [ə'raɪvd] .
Then they all arrived .
然后 他们 全部 到达的 .

随后都到，

[haʊ'evər] , [hi;; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ly:] [fæn][tu;; tə] [kʌm] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪn] [tu;; tə] [ɪn'vaɪt] [ju:'ɑ:n'dei] .
However , he instructed Lü Fan to come to the inn to invite Xuande .
然而 , 他 指示 鲁 扇子 到 来 到 这 客栈 到 邀请 宣德 .

却教吕范来馆驿中请玄德。

[ju:'ɑ:n'dei] [wɔ:r] [ə; ei] [faɪn] ['ɪnər] ['ɑ:rmər] .
Xuande wore a fine inner armor .
玄德 穿着 一个 美好的 内 盔甲 .

玄德内披细铠，

[wer] [ə; ei]['kɑ:t(ə)n] [roʊb] [ɑ:n][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] .
Wear a cotton robe on the outside .
穿 一个 棉布 长袍 在 这 外部 .

外穿棉袍，

[hi;; hi] ['fɑ:lʊəd] ['kloʊsli] [bɪ'hɑɪnd] , ['kæriŋ] [ə; ei] [sɔ:rd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
He followed closely behind , carrying a sword on his back .
他 随后 密切 在后面 , 携带 一个 剑 在 他的 后退 .

从人背剑紧随，

[ðei] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [went] [tu;; tə] - ['temp(ə)] .
They mounted their horses and went to Ganlu Temple .
他们 安装 他们的 马匹 和 去 到 - 寺庙 .

上马投甘露寺来。

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] ['jʌn] [wəz; wəz] ['fʊli] [ɪ'kwɪpt] [ænd; ənd] [ju:st] [tu;; tə]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Zhao Yun was fully equipped and used to leading his troops .
赵 云 曾是 完全 配备 和 用过的 到 领导 他的 军队 .

赵云全装惯带，

[hi;; hi] [led] - ['soʊldʒərz][tu;; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm; ɪm] .
He led 500 soldiers to accompany him .
他 引领 - 士兵 到 陪伴 他 .

引五百军随行。

[daɪs'maʊnt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)] .
Dismount in front of the temple .
下马 在 正面 的 这 寺庙 .

来到寺前下马，

[fɜːrst] , [mi:t] [wɪð; wɪθ] [sʌn] [k'wɑ:n] .
First , meet with Sun Quan .
第一的 , 见面 和 太阳 权 :

先见孙权。

[k'wɑ:n][gwa:n] - [ə'pɪrəns] [wʌz; wəz] [ɪk'strɔ:rdənəri] .
Quan Guan Xuande's appearance was extraordinary .
权 关 - 外貌 曾是 非凡的 :

权观玄德仪表非凡，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [fɪr] [ɪn] [wʌnz] [hɑ:rt] .
There is a sense of fear in one's heart .
那里 是 一个 感觉 的 害怕 在 一个人的 心 :

心中有畏惧之意。

[ˈæftər][ðə; ði] [tu:] [ˈfɪnɪʃt] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [g'ri:tɪŋz] ,
After the two finished exchanging greetings ,
后 这 二 完成的 交换 问候 ,

二人叙礼毕，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈæbəts] [ˈkwɔ:rtərz] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kwi:n] [ˈmʌðər] .
He then went to the abbot's quarters to see the Queen Mother .
他 然后 去 到 这 方丈的 四分之一 到 看 这 女王 母亲 :

遂入方丈见国太。

[wen] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [met] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
When the Empress Dowager met Xuande ,
什么时候 这 皇后 老妇 遇见 宣德 ,

国太见了玄德，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ˈeldər] [ki:'aʊ] :
He said to Elder Qiao :
他 说 到 长老 乔 :

谓乔国老曰：

" [hi:; hi][ɪz] [ˈtru:lɪ] [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] ! "
" **He is truly my son - in - law !** "
" 他 是 真的 我的 儿子 - 在 - 法律 ! "

“真吾婿也！ ”

[ðə; ði] [ˈeldər] [ˈstɜ:tsmən] [sed] :
The elder statesman said :
这 长老 政治家 说 :

国老曰：

" [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [ˈberɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdræɡən][ænd; ænd][ə; eɪ] [ˈfi:nɪks] . "
" **Xuande possesses the bearing of a dragon and a phoenix .** "
" 宣德 拥有 这 轴承 的 一个 龙 和 一个 凤凰 : "

“玄德有龙凤之姿，

[ðə; ði] [ˈsɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][skɑɪ][ænd; ænd][ðə; ði] [sʌn] ;
The surface of the sky and the sun ;
这 表面 的 这 天空 和 这 太阳 ;

天日之表；

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [hɪz; ɪz] [bə'nevələns] [ænd; ænd][ˈvɜ:rtʃu:] [sprɛd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] :
Furthermore , his benevolence and virtue spread throughout the world :
此外 , 他的 仁 和 美德 传播 自始至终 这 世界 :

更兼仁德布于天下：

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [hæz; həz] [fəʊnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [faɪn] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] .
The Empress Dowager has found such a fine son - in - law .
这 皇后 老妇 有 成立 这样的 一个 美好的 儿子 - 在 - 法律 :

国太得此佳婿，

[wʌt] [ə; eɪ] [ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] ! " **What a celebration !** "
什么 一个 庆典 ! "

真可庆也！ "

[ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] [bəʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
Xuande bowed in gratitude .
宣德 鞠躬 在 感激 :

玄德拜谢，

[ðeɪ] [fiːst] [təˈgeðər] [ɪn][ðə; ði] ['æbətʃ] ['kwɔ:rtərz] .
They feasted together in the abbot's quarters .
他们 盛宴 一起 在 这 方丈的 四分之一 :

共宴于方丈之中。

[ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
short while later ,
短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ˈziˌlɒŋ] ['entəd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Zilong entered with his sword .
紫龙 进入 和 他的 剑 :

子龙带剑而入，

[hiː; hi] [stəd] [bɪˈsaɪd] [ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] .
He stood beside Xuande .
他 站立 旁 宣德 :

立于玄德之侧。

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [æskt] :
The Empress Dowager asked :
这 皇后 老妇 问 :

国太问曰：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此是何人？ ”

[ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] [rɪˈplaɪd] :
Xuande replied :
宣德 回复 :

玄德答曰：

" [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈziˌlɒŋ] [ʌv; əv] [ˌtʃɑ:ŋˈʃɑ:n] . "
" **Zhao Zilong of Changshan .** "
" 赵 紫龙 的 长山 . "

“常山赵子龙也。”

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

国太曰：

" [kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi][ðə; ði][wʌn] [hu:] ['kærid] [ə; eɪ][ˈ^erɪt][æt; ət] - [pæs] ? "
" **Could it be the one who carried A Dou at Changban Pass ?** "
" 可以 它 是 这 一 WHO 携带 一个 斗 在 - 经过 ? "

“莫非当阳长坂抱阿斗者乎？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [jes] . "
Yes . "
" 是的 " :

“然。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

国太曰：

" [ə; eɪ] [tru:] ['dʒen(ə)rəl] ! "
A true general ! "
" 一个 真的 一般的 ！ " :

“真将军也！ ”

[hi; hi] [ðen] ['ɔ:fərd] [ðem; ðəm] [waɪn] .
He then offered them wine .
他 然后 提供 他们 葡萄酒 :

遂赐以酒。

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] ['jʌŋ] [sed] [tu; tə][ʃu:'ɑ:n'deɪ] :
Zhao Yun said to Xuande :
赵 云 说 到 宣德 :

赵云谓玄德曰：

" [dʒʌst] [naʊ] , [aɪ][wʌz; wəz] [ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði] ['kɔ:ɾɪdɔ:r] . "
Just now , I was inspecting the corridor . "
" 只是 现在 , 我 曾是 检查 这 走廊 " :

“却才某于廊下巡视，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:ɾ; wər] ['æksməŋ] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] ,
Seeing that there were axemen lying in ambush inside the room ,
看到 那 那里 是 斧头手 说谎 在 伏击 里面 这 房间 ,

见房内有刀斧手埋伏，

[ðeɪ] ['sɜ:ɾ(ə)nli] [hæv; həv][noʊ] [ɡʊd] [ɪn'tenʃən] .
They certainly have no good intentions .
他们 当然 有 不 好的 意图 :

必无好意。

[ju; jʊ][kæŋ; kən][ɪn'fɔ:rm] ['grænmə:] [ɡwʊʊ] .
You can inform Grandma Guo .
你 能 通知 奶奶 郭 :

可告知国太。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ðen] [nelt] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
Xuande then knelt before the Empress Dowager .
宣德 然后 跪下 前 这 皇后 老妇 :

玄德乃跪于国太席前，

[ʃi; ʃi] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
She wept and said :
她 哭泣 和 说 :

泣而告曰：

" [ɪf] [lɪ'ju:][bi i 'aɪ][ɪz] [kɪld] ,
If Liu Bei is killed ,
" 如果 刘 贝 是 被杀 ,

“若杀刘备，

" [aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] . "
" **I request that he be executed** . "

" 我 要求 那 他 是 执行 . "

就此请诛。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :

这 皇后 老妇 说 :

国太曰：

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ?
Why do you say that ?
为什么 做 你 说 那 ?

“何出此言？ ”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['sɔːrdzɪmən] ['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrɪdɔːr] ,
" **There is a swordsman hiding in the corridor** ,
" 那里 是 一个 剑客 隐藏 在 这 走廊 ,

“廊下暗伏刀斧手，

" [wʌt] [els] [kʊd; kəd][wɪː; wi][duː][bʌt; bət] [ki] [lɪ'juː][bi i 'aɪ] ? "
" **What else could we do but kill Liu Bei ?** "
" 什么 别的 可以 我们 做 但 杀 刘 贝 ? "

非杀备而何？ ”

[ðə; ði] ['kʌntri] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The country was furious .

这 国家 曾是 狂怒 .

国太大怒，

[ˈskoʊldɪŋ] [sʌŋ] [k'wɑːn] :
Scolding Sun Quan :

责骂 太阳 权 :

责骂孙权：

" [naʊ] [ðæt] [ʃuː'ɑːn'deɪ][ɪz][maɪ] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔː] . . . "
" **Now that Xuande is my son - in - law** . . . "
" 现在 那 宣德 是 我的 儿子 - 在 - 法律 . . . "

“今日玄德既为我婿，

[ðiːz] [ɑːr; ər][maɪ] ['tʃɪldrən] .
These are my children .

这些 是 我的 孩子们 .

即我之儿女也。

[waɪ] [ɑːr; ər][ðer; ðər] [ˌeksɪ'kjuːʃənəz] ['laɪɪŋ] [ɪn] [weɪt] ['ʌndər] [ðə; ði] [iːvz] ?
Why are there executioners lying in wait under the eaves ?
为什么 是 那里 刽子手 说谎 在 等待 在下面 这 檐 ?

何故伏刀斧手于廊下！ ”

[k'wɑːn] ['tuɪ][wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Quan Tui was unaware of this .

权 途易 曾是 不知情 的 这 .

权推不知，

[ˈsʌmən] [lɪː] [fæn][ænd; ənd][æsk][hɪm; ɪm] ;
Summon Lü Fan and ask him ;
召唤 鲁 扇子 和 问 他 ;

唤吕范问之；

[fæn] - ;
Fan Tuijiahua ;
扇子 - ;

范推贾华；

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] ['sʌmənd] ['dʒi:ə][,eitʃju:'ei][ænd; ənd] [skəʊldid] [hɪm; ɪm] .
The Empress Dowager summoned Jia Hua and scolded him .
这 皇后 老妇 被召唤 贾 华 和 责骂 他 .

国太唤贾华责骂，

[,eitʃju:'ei] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Hua remained silent .
华 剩余 沉默的 .

华默然无言。

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] ['ɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] [bi'hedid] .
The Empress Dowager ordered him to be beheaded .
这 皇后 老妇 订购 他 到 是 斩首 .

国太喝令斩之。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德告曰：

" [ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz] [kɪld] ,
" **If the general is killed** ,
" 如果 这 一般的 是 被杀 ,

“若斩大将，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [gʊd] [fɔ:r; fər] ['relatɪvz] .
It is not good for relatives .
它 是 不是 好的 为了 亲属 .

于亲不利，

" [aɪ][,ei 'em] [prɪ'perd] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][jɔ:r; jər][saɪd] [fɔ:r; fər][ə; ei] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
" **I am prepared to stay at your side for a long time** .
" 我 是 准备 到 停留 在 你的 边 为了 一个 长的 时间 .

“备难久居膝下矣。”

[ki:'aʊ] - ['ɔ:lsoʊ] ['ɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Qiao Guolao also offered his advice .
乔 - 还 提供 他的 建议 .

乔国老也相劝。

[gwoʊ] - [rɪ'bjʊ:kt] ['dʒi:ə][,eitʃju:'ei] .
Guo Taifang rebuked Jia Hua .
郭 - 责备 贾 华 .

国太方叱退贾华。

[ðə; ði] ['æksməŋ] [ɔ:l] [fled] [ɪn] ['terər] .
The axemen all fled in terror .
这 斧头手 全部 逃亡 在 恐怖 .

刀斧手皆抱头鼠窜而去。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
Xuande changed his clothes and came out of the palace .
宣德 已更改 他的 衣服 和 来了 出去 的 这 宫殿 .

玄德更衣出殿前，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] [stoʊn] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtʃɑ:rd] .
There was a stone in the courtyard .
那里 曾是 一个 石头 在 这 庭院 .

见庭下有一石块。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [dru:] [ðə; ði] [sɔ:rd] [wɔ:rn][baɪ][hɪz; ɪz] ['fɑ:lɒvə] .
Xuande drew the sword worn by his follower .
宣德 画 这 剑 磨损 经过 他的 追随者 .

玄德拔从者所佩之剑，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] , [aɪ] [preɪd] :
Looking up to the heavens , I prayed :
寻找 向上 到 这 天 , 我 祈祷 :

仰天祝曰：

[ɪf] [lɪˈju:] [bi i 'aɪ][kʊd; kəd] [wɪn] [bæk]
If Liu Bei could win back
如果 刘 贝 可以 赢 后退

“若刘备能勾回

[dʒɪŋ'dʒɔʊ]
Jingzhou
荆州

荆州，

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ðə; ði] [greɪt] [kɔ:z] [ʌv; əv] [bɪ'hɪlmɪŋ] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['hedʒəməŋ] ,
To achieve the great cause of becoming a king and a hegemon ,
到 达到 这 伟大的 原因 的 成为 一个 国王 和 一个 霸主 ,

成王霸之业，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔ:rd] , [ðə; ði] [stoʊn] [wʌz; wəz] [kli:vɪd] [ɪn] [tu:] .
With a single swing of the sword , the stone was cleaved in two .
和 一个 单身的 摇摆 的 这 剑 , 这 石头 曾是 劈裂 在 二 .

一剑挥石为两段。

[ɪf] [aɪ][daɪ] [hɪr] ,
If I die here ,
如果 我 死 这里 ,

如死于此地，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [kʊd; kəd][nɔ:t] [kʌt] [θru:] [ðə; ði] [stoʊn] .
The sword could not cut through the stone .
这 剑 可以 不是 切 通过 这 石头 .

剑剁石不开。

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

“言讫，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [ˈmu:vmənt] , [ðə; ði] [sɔ:rd] [fel] .
With a swift movement , the sword fell .
和 一个 迅速 移动 , 这 剑 跌倒 .

手起剑落，

[spɑ:rks] [flu:] ,
Sparks flew ,
火花 飞翔 ,

火光迸溅，

[ðə; ði] [stoʊn] [wʌz; wəz] [kʌt] [ˈɪntu:] [tu:] [ˈsekʃnz] .
The stone was cut into two sections .
这 石头 曾是 切 进入 二 部分 .

斫石为两段。

[sʌŋ] [k'wɑ:n] [sɔ:] [ðɪs] [frʌm; frəm][bɪ'h'aɪnd] .
Sun Quan saw this from behind .
太阳 权 锯 这 从 在后面 .

孙权在后面看见，

[ðə; ði] ['kwɛstʃən] [wʌz; wəz] [æskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰:”

[waɪ] [dɪd] [bɔ:rd] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [heɪt] [ðɪs] [stoʊn] ?
Why did Lord Xuande hate this stone ?
为什么 做过 主 宣德 恨 这 石头 ?

玄德公如何恨此石？

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[ə'prəʊtʃɪŋ] -
Approaching 50
接近 -

备年近五

[ten] [deɪz] ,
ten days ,
十 天 ,

旬,

[ʌn'eɪb(ə)] [tu;; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['treɪtəz] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Unable to eliminate the traitors for the country ,
无法 到 排除 这 叛徒 为了 这 国家 ,
不能为国家剿除贼党，

[hi;; hi] ['ɔ:f(ə)n] ['hɑ:bəd] [self] - ['heɪtrɪd] .
He often harbored self - hatred .
他 经常 藏匿 自己 - 仇恨 .

心常自恨。

[naʊ] , [ðə; ði] ['leɪdi] ['mɛŋ] [hæz; həz] ['tʃoʊzn] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [hɜ:r; hər] [sʌn] - [ɪn] - [bɔ:] .
Now , the Lady Meng has chosen him as her son - in - law .
现在 , 这 女士 孟 有 选定 他 作为 她 儿子 - 在 - 法律 .
今蒙国太招为女婿，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [moʊst] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ɑ:pər'tu:nəti] [aɪ] [hæv; həv] ['evər] [ɪn'kaʊntər] [ɪn] [maɪ] [laɪf] .
This is the most extraordinary opportunity I have ever encountered in my life .
这 是 这 最多 非凡的 机会 我 有 曾经 遭遇 在 我的 生活 .
此平生之际遇也。

[dʒʌst] [naʊ] [aɪ] [kən'sʌltɪd] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd] [bɔ:t] [ə; eɪ] [dɪvɪ'neɪʃn] .
Just now I consulted the heavens and bought a divination .
只是 现在 我 咨询 这 天 和 买 一个 占卜 .
恰才问天买卦，

[ɪf] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [ɪz] [dɪ'fi:tɪd] , [ðə; ði] [hæn] ['daɪnəsti] [wɪl] [bi:: bi] [rɪ'stɔ:rd] .
If Cao Cao is defeated , the Han dynasty will be restored .
如果 曹 曹 是 战败 , 这 韩 王朝 将要 是 恢复 .
如破曹兴汉，

[kʌt] [ðɪs] [stoʊn] [ɪn] [hæf] .
Cut this stone in half .
切 这 石头 在 一半 .

砍断此石。

[ænd; ənd] [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ɪn'di:d] [kʌm] [tu;; tə] [pæs] .
And it has indeed come to pass .
和 它 有 的确 来 到 经过 .
今果然如此。

[k'wa:n][ʼænsi] :
Quan Ansi :
权 ANSI :
“权暗思:”

[ɪz][lʼju:] [bi i ʼaɪ] [ʼtraɪɪŋ] [tu:; tə] [dɪʼsi:v] [em ʼi:] [wɪð; wɪθ] [ðɪ:z] [wɜ:rdz] ?
Is Liu Bei trying to deceive me with these words ?
是 刘 贝 尝试 到 欺骗 我 和 这些 字 ？
刘备莫非用此言瞒我？

[hi; hi] [ʼɔ:lsou] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [ju:ʼɑ:nʼdeɪ] :
He also drew his sword and said to Xuande :
他 还 画 他的 剑 和 说 到 宣德 :
“亦掣剑谓玄德曰:”

[aɪ] [tu:] [kənʼsʌltɪd] [ʼhev(ə)n] [ænd; ənd] [sɔ:t] [dɪvɪʼneiʃn] .
I too consulted Heaven and sought divination .
我 也 咨询 天堂 和 寻求 占卜 :
吾亦问天买卦。

[ɪf] [wi:; wi] [kæn; kən] [dɪʼfi:t] [ʼkaʊ] [ʼkaʊ] . . .
If we can defeat Cao Cao . . .
如果 我们 能 击败 曹 曹 . . .
若破得曹贼，

[ðɪs] [stoʊn] [wʌz; wəz] [ʼɔ:lsou] [ʼbroʊkən] .
This stone was also broken .
这 石头 曾是 还 破碎的 :
亦断此石。

[bʌt; bət] [hi; hi] [ʼsi:krətli] [ʼɔ:fərd] [ə; eɪ] [prer] :
But he secretly offered a prayer :
但 他 偷偷 提供 一个 祷告 :
“却暗暗祝告曰:”

[ɪf] [wi:; wi] [kʊd; kəd] [ʼkæptʃər] [dʒɪŋʼdʒou] [əʼgen]
If we could capture Jingzhou again
如果 我们 可以 捕获 荆州 再次
若再取得荆州，

[ʼpra:spərəs] [ʼi:stərn] [wu:]
Prosperous Eastern Wu
繁荣 东 吴
兴旺东吴，

[kʌt] [ðə; ðɪ] [stoʊn] [ɪn] [hæf] !
Cut the stone in half !
切 这 石头 在 一半 !
斫石为两半！

" [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [swɪft] [ʼmu:vmənt] , [ðə; ðɪ] [sɔ:rd] [fɔ:lz] . "
" With a swift movement , the sword falls . "
" 和 一个 迅速 移动 , 这 剑 瀑布 . "
“手起剑落，

[ʼi:v(ə)n] [ðə; ðɪ] [dʒaɪənt] [rɔ:k] [wʌz; wəz] [ʼouʔənd] .
Even the giant rock was opened .
甚至 这 巨大的 岩石 曾是 打开 :
巨石亦开。

[ðə; ðɪ] " [heit] [stoʊn] " [wɪð; wɪθ] [ɪts] [krɔ:s] - [jeɪpt] [ʼpætərn] [stɪl] [ɪgʼzɪsts] [təʼdeɪ] .
The " Hate Stone " with its cross - shaped pattern still exists today .
这 " 恨 石头 " 和 它是 叉 - 形状 图案 仍然 存在 今天 :
至今有十字纹“恨石”尚存。

[ˈleɪtər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [ˈhuː] [ˈvɪzɪt] [ðɪs] [ˈsiːnɪk] [spɑːt]
Later generations who visit this scenic spot
之后 几代人 WHO 访问 这 风景优美 点

后人观此胜迹，

[hiː; hi] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ][ˈpəʊəmə][ɪn] [preɪz] [ˈʌv; əv][aɪ ˈtiː] :
He composed a poem in praise of it :
他 由 一个 诗 在 称赞 的 它 :

作诗赞曰：“

[wen] [ðə; ði] [sɔːrd] [fel] , [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈrɑːks] [ˈʃætərd] .
When the sword fell , the mountain rocks shattered .
什么时候 这 剑 跌倒 , 这 山 岩石 破碎 .

宝剑落时山石断，

[ðə; ði] [saʊnd] [ˈʌv; əv][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [rɪŋ] [ɪɡˈnaɪtɪd] [ə; eɪ][spɑːrk] .
The sound of the golden ring ignited a spark .
这 声音 的 这 金的 戒指 点燃 一个 火花 .

金环响处火光生，

[ðə; ði] [prɑːˈsperəti] [ˈʌv; əv][bəʊθ] [ˈdaɪnəstɪz] [wʌz; wəz] [ɔːˈdeɪnd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
The prosperity of both dynasties was ordained by Heaven .
这 繁荣 的 两个都 王朝 曾是 受戒 经过 天堂 .

两朝旺气皆天数。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈpɜːrfɪkt] [ˈbæləns] .
From then on , the universe was in perfect balance .
从 然后 在 , 这 宇宙 曾是 在 完美的 平衡 .

从此乾坤鼎足成。”

[ðə; ði] [tuː] [dɪˈskɑːrdɪd] [ðer; ðər][swɔːdz] .
The two discarded their swords .
这 二 丢弃 他们的 剑 .

二人弃剑，

[ðeɪ] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] [təˈgeðər] .
They took their seats together .
他们 采取 他们的 座位 一起 .

相携入席。

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [mɔːr] [raʊndz] [ˈʌv; əv] [drɪŋks] ,
After several more rounds of drinks ,
后 一些 更多的 回合 的 饮料 ,

又饮数巡，

[sʌn] [ˈtʃɪˈæn] [lʊkt] [æt; ət][juːˈɑːnˈdeɪ] ,
Sun Qian looked at Xuande ,
太阳 钱 看起来 在 宣德 ,

孙乾目视玄德，

[juːˈɑːnˈdeɪ] [sed] [ɪn][hɪz; ɪz][rɪˈplaɪ] :
Xuande said in his reply :
宣德 说 在 他的 回复 :

玄德辞曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][nɑːt][ə; eɪ] [strɔːŋ] [ˈdrɪŋkər] . "
" I am not a strong drinker . "
" 我 是 不是 一个 强的 饮酒者 . "

“备不胜酒力，

[aɪ] [teɪk] [maɪ] [liːv] .
I'll take my leave .
患病的 拿 我的 离开 .

告退。”

[sʌn] [k'wɑ:n] [sɔ:ɪ] [ðem; ðəm][ɔ:f] [bɪ'fɔ:r] ['li:vɪŋ] [ðə; ði]['temp(ə)] .
Sun Quan saw them off before leaving the temple .
太阳 权 锯 他们 离开 前 离开 这 寺庙 .
孙权送出寺前，

[ðə; ði] [tu:] [stəd] [saɪd][baɪ][saɪd] ,
The two stood side by side ,
这 二 站立 边 经过 边 ,
二人并立，

['vju:ɪŋ] [ðə; ði] ['si:nəri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvəz] [ænd; ənd] ['maʊntnz] .
Viewing the scenery of the rivers and mountains .
观看 这 风景 的 这 河流 和 山脉 .
观江山之景。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][moʊst][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['lændskeɪp] ['ʌndər] ['hev(ə)n] ! "
" This is the most magnificent landscape under heaven ! "
" 这 是 这 最多 壮丽 景观 在下面 天堂 ！ "
“此乃天下第一江山也！”

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [plæk] [æt; ət] - ['temp(ə)] [sti:l] [ri:dz] :
The inscription on the plaque at Ganlu Temple still reads :
这 题词 在 这 牌匾 在 - 寺庙 仍然 阅读 :
至今甘露寺牌上云：

" [ðə; ði][moʊst] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['lændskeɪp] ['ʌndər] ['hev(ə)n] " .
" The most beautiful landscape under heaven " .
" 这 最多 美丽的 景观 在下面 天堂 " :
“天下第一江山”。

[ə; eɪ]['leɪtər]['poʊət] [preɪzd] [aɪ 'ti:] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :
后人 有诗赞曰：

" [ðə; ði] ['rɪvəz] [ænd; ənd] ['maʊntnz] , ['æftər][ðə; ði][reɪn] , [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [ɡri:n] [sneɪl] - [ˈʃeɪpt] [pi:ks]
" The rivers and mountains , after the rain , embrace the green snail - shaped peaks
" 这 河流 和 山脉 , 后 这 雨 , 拥抱 这 绿色的 蜗牛 - 形状 高峰
.
" .
" .
" .
“江山雨霁拥青螺，

[ðə; ði] ['ɡretɪst] [dʒɔɪ][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] ['kerfri:] [ɪɡ'zɪstəns] .
The greatest joy is in a state of carefree existence .
这 最 喜悦 是 在 一个 状态 的 畅快 存在 .
境界无忧乐最多。

[wer] ['hɪroʊz] [ʌv; əv] ['jestərjɪr] [wʌns] [geɪzd] ,
Where heroes of yesteryear once gazed ,
在哪里 英雄 的 去年 一次 凝视 ,
昔日英雄凝目处，

[ðə; ði] [klɪfs] [sti:l] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [weɪvz] .
The cliffs still withstand the wind and waves .
这 悬崖 仍然 经受 这 风 和 波浪 :
岩崖依旧抵风波。”

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第82/181页

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [vju:d] [aɪ 'ti:] [tə'geðər] .
The two of them viewed it together .
这 二 的 他们 已查看 它 一起 .

二人共览之次，

[ðə; ði] ['rɪvər] [wɪnd] [ɪz] [strɔ:ŋ] ,
The river wind is strong ,
这 河 风 是 强的 ,

江风浩荡，

[ˈflʌdɪŋ] [weɪvz] [ænd; ənd] [ˈroʊlɪŋ] [snəʊ] ,
Flooding waves and rolling snow ,
洪水 波浪 和 滚动 雪 ,

洪波滚雪，

[waɪt] [weɪvz] ['sɜ:dʒd] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ] .
White waves surged to the sky .
白色的 波浪 激增 到 这 天空 .

白浪掀天。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [ə'pɪəd] [ɑ:n][ðə; ði] [weɪvz] .
Suddenly a small boat appeared on the waves .
突然 一个 小的 船 出现 在 这 波浪 .

忽见波上一叶小舟，

[ˈtrævlɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['rɪvər] ,
Traveling on the river ,
旅行 在 这 河 ,

行于江面上，

[æz; əz] [ɪf] ['wɔ:kɪŋ] [ɑ:n] [flæt] [graʊnd] .
As if walking on flat ground .
作为 如果 步行 在 平坦的 地面 .

如行平地。

[ju:'ɑ:n'deɪ] [saɪd] :
Xuande sighed :
宣德 叹了口气 :

玄德叹曰：

" [ˈsʌðərnər] ['seɪlɪŋ] ['bəʊts] , "
" Southerners sailing boats , "
" 南方人 帆船 船 , "

“南人驾船，

[ˈnɔ:ð(ə)nə] [raɪd] ['hɔ:rsɪz] .
Northerners ride horses .
北方人 骑 马匹 .

北人乘马，

" [aɪ 'ti:][ɪz] [tru:] . "
" It is true . "
" 它 是 真的 . "

信有之也。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [sʌn] [k'wɑ:n] [ˈpɒndəd] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Upon hearing this , Sun Quan pondered to himself :
之上 听力 这 , 太阳 权 沉思 到 他自己 :

孙权闻言自思曰：

[l'ju:] [baɪz] [wɜ:rdz]
Liu Bei's words
刘 贝的 字

“刘备此言，

" [aɪm][nɔ:t] [ju:st] [tu:; tə] [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:rs] . "
" I'm not used to riding a horse . "
" 我是 不是 用过的 到 骑术 一个 马 : "

戏我不惯乘马耳。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ˈoʊvər] .
He then ordered his men to bring the horse over .
他 然后 订购 他的 男人 到 带来 这 马 超过 :

乃令左右牵过马来，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɑ:ntə][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 :

飞身上马，

[ˈgæləpɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
galloping down the mountain ,
疾驰 向下 这 山 ,

驰骤下山，

[hi:; hi] [ðen] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [klaɪmd] [ðə; ði] [rɪdʒ] [ə'gen] .
He then spurred his horse and climbed the ridge again .
他 然后 受到刺激 他的 马 和 攀登 这 岭 再次 :

复加鞭上岭，

[hi:; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][ˈju:'ɑ:n'deɪ] :
He smiled and said to Xuande :
他 微笑 和 说 到 宣德 :

笑谓玄德曰：

" [kɑ:nt] [ˈsʌðərnər] [raɪd] [ˈhɔ:rsɪz] ? "
" Can't southerners ride horses ? "
" 不能 南方人 骑 马匹 ? "

“南人不能乘马乎？ ”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈju:'ɑ:n'deɪ]
Upon hearing this , Xuande
之上 听力 这 , 宣德

玄德闻言，

[hi:; hi] [ˈlɪftɪd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [li:pt] [ə'wei] .
He lifted his clothes and leaped away .
他 抬起 他的 衣服 和 跳跃 离开 :

撩衣一跃，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ˈhɔ:rsəz] [bæk] ,
He leaped onto the horse's back ,
他 跳跃 到 这 马匹 后退 ,

跃上马背，

[ˌaɪ 'ti:] [flu:] [ə'wei] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It flew away down the mountain .
它 飞翔 离开 向下 这 山 :

飞走下山，

[ðeɪ] [ˈgæləpt] [ˈʌpwərdz] [əˈgen] .
They galloped upwards again .
他们 疾驰 向上 再次 :

复驰骋而上。

[ðə; ði] [tu:] [stʊd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
The two stood on the hillside .
这 二 站立 在 这 山坡 :

二人立马于山坡之上，

[hi;; hi] [krækt] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [læft] [ˈlaʊdli] .
He cracked his whip and laughed loudly .
他 裂纹 他的 鞭 和 笑了 高声 :

扬鞭大笑。

[tu;; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ðɪs] [plɛs] [ɪz] [kɔ:ld] " - " .
To this day, this place is called " Zhumapo " .
到 这 天 , 这 地方 是 称为 " - " :

至今此处名为“驻马店”。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [roʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰：

" [ə; eɪ] [ˈgæləpɪŋ] [ˈdrægən] [sti:d] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈspɪrɪt] . "
" A galloping dragon steed possesses a magnificent spirit " . "
" 一个 疾驰 龙 骏马 拥有 一个 壮丽 精神 : "

“驰骤龙驹气概多，

[ðə; ði] [tu:] [roʊd] [saɪd][baɪ][saɪd] , [geɪzɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] .
The two rode side by side, gazing at the mountains and rivers .
这 二 骑 边 经过 边 , 凝视 在 这 山脉 和 河流 :

二人并辔望山河。

[ˈi:stərn] [wu:][ænd; ənd] [ˈwestərn] [ˈju:] [brˈkeɪm] [kɪŋz] [ænd; ənd][ˈhedʒəˌmɑ:nz] .
Eastern Wu and Western Shu became kings and hegemons .
东 吴 和 西 舒 成为 国王 和 霸权 :

东吴西蜀成王霸，

[ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] - [sloʊp] [stɪl] [stændz] .
The ancient Zhuma Slope still stands .
这 古老的 - 坡 仍然 站立 :

千古犹存驻马店。”

[ðə; ði] [tu:] [roʊd] [bæk] [saɪd][baɪ][saɪd] [ðæt] [deɪ] .
The two rode back side by side that day .
这 二 骑 后退 边 经过 边 那 天 :

当日二人并辔而回。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] -
The people of Nanxu
这 人们 的 -

南徐之民，

[ˈevriwʌn] [ˈɔ:fərd] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] .
Everyone offered their congratulations .
每个人 提供 他们的 恭喜！ :

无不称贺。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [rɪˈtɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪn] .
Xuande returned to the inn .
宣德 返回 到 这 客栈 :

玄德自回馆驿，

[dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ] [sʌn] [ˈtʃɪ'æŋ] .
Discuss with Sun Qian .
讨论 和 太阳 钱 :

与孙乾商议。

[ˈtʃɪ'æŋ] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰：

" [ˈaʊər; ɑːr][bɔːrd][wʌz; wəz] [ˈmɪrli] [ˈpliːdɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈeldər] [ˌkiː'aʊ] . "
" Our lord was merely pleading with Elder Qiao . "
" 我们的 主 曾是 仅仅 恳求 和 长老 乔 ”:

“主公只是哀求乔国老，

[ˈmæri] [ˈɜːrli]
Marry early
结婚 早期的

早早毕姻，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈeni] [ˈfɜːrðər] [ˈtrʌb(ə)] .
To avoid any further trouble .
到 避免 任何 更远 麻烦 :

免生别事。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˌuːˈɑːnˈdeɪ] [dɪsˈmaʊntɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ˌkiː'aʊ][ɡwʊoʊz][oʊld] [ˈrezɪdəns] .
Xuande dismounted in front of Qiao Guo's old residence .
宣德 下马 在 正面 的 乔 郭的 老的 住宅 :

玄德复至乔国老宅前下马。

[ˈeldərli] [ˈækses]
Elderly access
老年 使用权

国老接入，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ˈæftər] [tiː] ,
After tea ,
后 茶 ,

茶罢，

[ˌuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德告曰：

" [ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm] - ,
" People from Jiangzuo ,
" 人们 从 - ,

“江左之人，

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd][ðə; ði] [ˈpaʊər] [tuː; tə][hɑːrm][lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] .
Many of them had the power to harm Liu Bei .
许多 的 他们 有 这 力量 到 伤害 刘 贝 :

多有要害刘备者，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] ['kænɑ:t] [steɪ] [hɪr] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] .
I fear I cannot stay here for long .
我 害怕 我 不能 停留 这里 为了 长的 .

恐不能久居。”

[ðə; ði] ['eldər] ['steɪtsmən] [sed] :
The elder statesman said :
这 长老 政治家 说 :

国老曰：

" [ju:'ɑ:n'deɪ] , [dəunt] ['wɜ:ri] . "
" Xuande , don't worry . "
" 宣德 , 不 担心 . "

“玄德宽心。

[aɪ] [hɪr'baɪ] [ə'naʊns] [tu:; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ,
I hereby announce to the Empress Dowager ,
我 特此 宣布 到 这 皇后 老妇 ,

吾为公告国太，

" [let] [hɪm; ɪm][ækt][æz; əz] [prə'tektər] . "
" Let him act as protector . "
" 让 他 行为 作为 保护者 . "

令作护持。”

[ju:'ɑ:n'deɪ] [bəʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
Xuande bowed in thanks and returned home .
宣德 鞠躬 在 谢谢 和 返回 家 .

玄德拜谢自回。

[ki:'aʊ] - [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
Qiao Guolao went to see the Empress Dowager .
乔 - 去 到 看 这 皇后 老妇 .

乔国老入见国太，

[jæn] [ju:'ɑ:n'deɪ] [fɪrd] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['plɑ:tɪŋ] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .
Yan Xuande feared that someone was plotting against him .
严 宣德 害怕 那 某人 曾是 绘制 反对 他 .

言玄德恐人谋害，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][get] [bæk] ['ɜ:rdʒəntli] .
I need to get back urgently .
我 需要 到 得到 后退 紧急 .

急急要回。

[ðə; ði] [grænd] ['mæstər] ['æŋgrəli] [sed] :
The Grand Master angrily said :
这 盛大 掌握 愤怒地 说 :

国太大怒曰：

" [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] , "
" My son - in - law , "
" 我的 儿子 - 在 - 法律 , "

“我的女婿，

[hu:] [deəz] [tu:; tə][hɑ:rm][hɪm; ɪm] !
Who dares to harm him !
WHO 敢于 到 伤害 他 !

谁敢害他！ ”

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪ'miːdiətli] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [muːv] ['ɪntuː][ðə; ði] [ə'kædəmi] [fɔːr; fər] ['tempəreri]
They were immediately instructed to move into the academy for temporary
他们 是 立即地 指示 到 移动 进入 这 学院 为了 暂时的
[ˈrezɪdəns] .
residence .
住宅 .

即时便教搬入书院暂住，

[ðə; ði] ['wedɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [held] [ɑːn][æŋ; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .
The wedding will be held on an auspicious day .
这 婚礼 将要 是 握住 在 一个 吉祥 天 .

择日毕姻。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [hɪm'self] ['entərd] [ænd; ænd][təʊld][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] :
Xuande himself entered and told the Empress Dowager :
宣德 他自己 进入 和 讲述 这 皇后 老妇 :

玄德自入告国太曰：

" [aɪm] [ə'freɪd] [ɪts] [ɪnkən'viːniənt] [fɔːr; fər][ʒəʊ, 'dʒəʊ] ['jʌn] [tuː; tə][biː; bi] [aʊt] [ðer; ðər] . "
I'm afraid it's inconvenient for Zhao Yun to be out there . "
" 我是 害怕的 它是 不方便 为了 赵 云 到 是 出去 那里 . "

“只恐赵云在外不便，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ʌnrɪ'streɪnd] .
The soldiers were unrestrained .
这 士兵 是 不受约束的 .

军士无人约束。”

[ɔːl] [ðə; ði] - [muːvd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mæn](ə)n] [tuː; tə] [rest] .
All the Guotaijiao moved into the mansion to rest .
全部 这 - 已搬 进入 这 大厦 到 休息 .

国太教尽搬入府中安歇，

[rest] [ɪn][ðə; ði] [ɪn]
Rest in the inn
休息 在 这 客栈

休留在馆驿中，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)] .
To avoid causing trouble .
到 避免 导致 麻烦 .

免得生事。

[ʃuː'ɑːn'deɪ][wʌz; wəz] ['siːkrətli] [pliːzd] .
Xuande was secretly pleased .
宣德 曾是 偷偷 高兴 .

玄德暗喜。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Within a few days ,
之内 一个 很少 天 ,

数日之内，

[bɪɡ] [fiːst] ,
big feast ,
大的 盛宴 ,

大排筵会，

['leɪdi] [sʌn] [ænd; ænd][ʃuː'ɑːn'deɪ][wɜːr; wər] ['mærid] .
Lady Sun and Xuande were married .
女士 太阳 和 宣德 是 已婚 .

孙夫人与玄德结亲。

[wen] [ðə; ði] [gests] [left] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] ,
When the guests left in the evening ,
什么时候 这 客人 左边 在 这 晚上 ,

至晚客散，

[tu:] [ˈrouz; ˈraʊz][ʌv; əv] [red] [tɔːtʃɪz]
Two rows of red torches
二 行 的 红色的 火炬

两行红炬，

[hiː; hi] [led] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
He led Xuande into the room .
他 引领 宣德 进入 这 房间 .

接引玄德入房。

[ˈʌndər] [ðə; ði] [laɪts] ,
Under the lights ,
在下面 这 灯 ,

灯光之下，

[bʌt; bət][ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər] [ˈklʌstərz] [ʌv; əv] [spiə] [ænd; ənd] [naɪvz] ;
But all that could be seen were clusters of spears and knives ;
但 全部 那 可以 是 已见 是 集群 的 长矛 和 刀具 ;

但见枪刀簇满；

[ðə; ði] [merdz] [ɔːl] [wɔːr] [swɔːdz][ænd; ənd] [ˈkærid] [naɪvz] .
The maids all wore swords and carried knives .
这 女佣 全部 穿着 剑 和 携带 刀具 .

侍婢皆佩剑悬刀，

[ˈstændɪŋ] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
Standing on both sides .
常设 在 两个都 侧面 .

立于两傍。

- [soʊl] [wʌz; wəz][nɑːt] [əˈtætʃt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] .
Xuande's soul was not attached to his body .
- 灵魂 曾是 不是 随附的 到 他的 身体 .

?得玄德魂不附体。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈstɑːrtld] , [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [merd] [ˈstændɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [sɔːrd] [drɔːn] .
Startled , I saw the maid standing with her sword drawn .
惊慌 , 我 锯 这 女佣 常设 和 她 剑 绘制 .

惊看侍女横刀立，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [wuː][ˈɑːrmi] [set] [ʌp][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
It is suspected that the Eastern Wu army set up an ambush .
它 是 怀疑 那 这 东 吴 军队 放 向上 一个 伏击 .

疑是东吴设伏兵。

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] , [ˈæftər] [ɔːl] ?
What was the reason , after all ?
什么 曾是 这 原因 , 后 全部 ?

毕竟是何缘故，

[lets] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] [ˈkleɪərli] [prəˈvəʊks] [ˈleɪdi] [sʌn] , [ænd; ənd][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [twaɪs] [ˈæŋɡərz][ˌdʒəʊ]
Chapter 55 Liu Bei cleverly provokes Lady Sun , and Zhuge Liang twice angers Zhou
章 - 刘 贝 巧妙地 挑衅 女士 太阳 , 和 诸葛亮 梁 两次 愤怒 周

[ju] .
Yu .
于 :

第五十五回 玄德智激孙夫人 孔明二气周公瑾

[ˈmiːnwaɪl] , [juːˈɑːnˈdeɪ] [sɔː] [ðæt] [ˈleɪdi] [ˈsʌnz] [ruːm] [wʌz; wəz] [laɪnd] [wɪð; wɪθ] [spiə] [ænd; ənd] [swɔːdz]
Meanwhile , Xuande saw that Lady Sun's room was lined with spears and swords
同时 , 宣德 锯 那 女士 太阳的 房间 曾是 衬里 和 长矛 和 剑

[ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
on both sides .
在 两个都 侧面 :

却说玄德见孙夫人房中两边枪刀森列，

[ðə; ði] [meɪdz] [ɔːl] [ˈkæɪɪd] [swɔːdz] .
The maids all carried swords .
这 女佣 全部 携带 剑 :

侍婢皆佩剑，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [ˈnɒtɪs] [maɪ] [ˈkʌləɪ] [feɪd] .
I didn't notice my color fade .
我 没有 注意 我的 颜色 褪色 :

不觉失色。

[ðə; ði] [ˈhaʊski:pəɪ] [sed] :
The housekeeper said :
这 管家 说 :

管家婆进曰：

" [maɪ][bɔːrd] , [duː][nɔːt][biː; bi] [əˈlɑːrmd] : "
" My lord , do not be alarmed : "
" 我的 主 , 做 不是 是 惊慌 : "

“贵人休得惊惧：

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈfɑːndnəs] [fɔːr; fəɪ] [ˈwɒtʃɪŋ] [ˈmɑːr(ə)l][aːts] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
The lady had a fondness for watching martial arts since childhood .
这 女士 有 一个 喜爱 为了 观看 武术 艺术 自从 童年 :

夫人自幼好观武事，

[hiː; hi] [ˈɔːf(ə)n] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [meɪdz] [ˈpræktɪs] [ˈsɔːrɒpleɪ] [fɔːr; fəɪ][hɪz; ɪz] [əˈmjuːzmənt] .
He often had his maids practice swordplay for his amusement .
他 经常 有 他的 女佣 实践 剑术 为了 他的 娱乐 :

居常令侍婢击剑为乐，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz][soʊ] .
Therefore , it is so .
所以 , 它 是 所以 :

故尔如此。”

[juːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðɪs] [ɪz][nɔːt] [ˈsʌmθɪŋ] [juː; jʊ] , [ˈmædəm] , [hæv; həv] [əbˈzɜːrvd] . "
" This is not something you , Madam , have observed . "
" 这 是 不是 某物 你 , 女士 , 有 观察到 : "

“非夫人所观之事，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['sædnd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 :

吾甚心寒，

" [ju:; jʊ] [meɪ] [li:v] [ˌtempə'reɪli] . "
" You may leave temporarily . "
" 你 可能 离开 暂时地 :

可命暂去。”

[ðə; ði] ['haʊski:pər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə]['mædəm] [sʌn] :
The housekeeper reported to Madam Sun :
这 管家 据报道 到 女士 太阳 :

管家婆禀覆孙夫人曰：

['wepənz] [wɜ:r; wər] [dɪ'spleɪd] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
Weapons were displayed in the room .
武器 是 显示 在 这 房间 :

“房中摆列兵器，

[ðə; ði] ['delɪkət] [gest] [ɪz] [ʌn'i:zi] ,
The delicate guest is uneasy ,
这 精美的 客人 是 不安 ,

娇客不安，

[let] [ju: 'es] [li:v] [naʊ] .
Let us leave now .
让 我们 离开 现在 :

今且去之。”

['mædəm] [sʌn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Madam Sun smiled and said :
女士 太阳 微笑 和 说 :

孙夫人笑曰：

" ['hævɪŋ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [hæf] [ə; eɪ] ['laɪftaɪm] ,
" Having fought for half a lifetime ,
" 拥有 战斗 为了 一半 一个 寿命 ,

“厮杀半生，

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [stɪl] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['wepənz] ? "
" Are you still afraid of weapons ? "
" 是 你 仍然 害怕的 的 武器 ? "

尚惧兵器乎！ ”

[teɪk] [ə'weɪ] [jɔr; jər][laɪf] ,
Take away your life ,
拿 离开 你的 生活 ,

命尽撤去，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['meɪdsɜ:rvənt] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [hɜ:r; hər] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [sɜ:rv] [hɪm; ɪm] .
He ordered his maidservant to remove her sword and serve him .
他 订购 他的 女仆 到 消除 她 剑 和 服务 他 :

令侍婢解剑伏侍。

[ðæt] [naɪt] , [ju:'ɑ:n'deɪ] ['mærid] ['leɪdi] [sʌn] .
That night , Xuande married Lady Sun .
那 夜晚 , 宣德 已婚 女士 太阳 :

当夜玄德与孙夫人成亲，

[ðə; ði] [tu:] [ɑ:r; ər][ɪn] [lʌv] [ænd; ənd] ['hæpi] .
The two are in love and happy .
这 二 是 在 爱 和 快乐的 :

两情欢洽。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ðen] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [meɪdz] .
Xuande then distributed gold and silk to his maids .
宣德 然后 分布式 金子 和 丝绸 到 他的 女佣 。

玄德又将金帛散给侍婢，

[tuː; tə] [wɪn] [ðer; ðər] ['hɑ:rts] ,
To win their hearts ,
到 赢 他们的 心 。

以买其心，

[fɜ:rst] , [ɪn'strʌkt] [sʌn] ['tʃɪ'æn][tuː; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tuː; tə][,dʒɪŋ'dʒoʊ][tuː; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [gʊd] [nu:z] .
First , instruct Sun Qian to return to Jingzhou to report the good news .
第一的， 指示 太阳 钱 到 返回 到 荆州 到 报告 这 好的 消息 。

先教孙乾回荆州报喜。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hi; hi] [dræŋk] ['ælkəhɔ:l] ['evri] [deɪ] .
From then on , he drank alcohol every day .
从 然后 在 ， 他 喝 酒精 每一个 天 。

自此连日饮酒。

[gwoʊtɑɪ][ɪz] ['veri] [rɪ'spektfɪ] .
Guotai is very respectful .
国泰 是 非常 尊重 。

国太十分爱敬。

['mi:nwaɪ] , [sʌn] [k'wa:n] [sent] [sʌmwʌn] [tuː; tə] [tʃeɪsæn] ['kəʊntɪ] [tuː; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tuː; tə][dʒəʊ] [ju] .
Meanwhile , Sun Quan sent someone to Chaisang County to report to Zhou Yu .
同时 ， 太阳 权 发送 某人 到 柴桑 县 到 报告 到 周 于 。

却说孙权差人来柴桑郡报周瑜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[maɪ] ['mʌðər] ['strɔ:ŋli] ['ædvəkeɪt; -ət][fɔ:ɪ; fər][,aɪ 'ti:] .
My mother strongly advocated for it .
我的 母亲 强烈 倡导者 为了 它 。

“我母亲力主，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ɪ'redɪ] ['mæɪɪd] [maɪ] ['sɪstər] [tuː; tə][ɪ'ju:][,bi i 'aɪ] .
I have already married my sister to Liu Bei .
我 有 已经 已婚 我的 姐姐 到 刘 贝 。

已将吾妹嫁刘备。

[aɪ][dəʊnt] [wɑ:nt] [ðɪs] [feɪk] [θɪŋ] [tuː; tə] [br'kʌm] ['ri:əl] .
I don't want this fake thing to become real .
我 不 想 这 伪造的 事物 到 变得 真实的 。

不想弄假成真。

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] [dʌn] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætər] ?
What should be done about this matter ?
什么 应该 是 完毕 关于 这 事情 ？

此事还复如何？

[ju] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Yu was greatly alarmed upon hearing this .
于 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 。

“瑜闻大惊，

['restləs] [wen] ['wɔ:kɪŋ] [ɔ:r] ['sɪtɪŋ] ,
Restless when walking or sitting ,
不安 什么时候 步行 或者 坐着 。

行坐不安，

[ðən] [hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv][ə; eɪ][plæn] ,
Then he thought of a plan ,
然后 他 想法 的 一个 计划 ,

乃思一计，

[ðə; ði] ['siːkrət] ['letər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['mesɪndʒər] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [sʌn] [k'wɑːn] .
The secret letter was sent to the messenger to be presented to Sun Quan .
这 秘密 信 曾是 发送 到 这 信使 到 是 呈现 到 太阳 权 .

修密书付来人持回见孙权。

[k'wɑːn] [disə'sembld] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [vjuːd] [aɪ'tiː] .
Quan disassembled the book and viewed it .
权 拆卸 这 书 和 已查看 它 .

权拆书视之。

[ðə; ði] [bʊk] ['briːfli] [stɜːts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰：“

[wʌt] [ju] [plænd] ,
What Yu planned ,
什么 于 计划 ,

瑜所谋之事，

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt] [ðɪs] [tuː; tə] ['hæpən] [ə'gen] .
I don't want this to happen again .
我 不 想 这 到 发生 再次 .

不想反覆如此。

[sɪns] [ðə; ði] [feɪk] [hæz; həz] [br'kʌm] ['riːəl] ,
Since the fake has become real ,
自从 这 伪造的 有 变得 真实的 ,

既已弄假成真，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [juːz] [ðɪs] [æz; əz][æn; ən] [ɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] .
We should use this as an opportunity to devise a plan .
我们 应该 使用 这 作为 一个 机会 到 设计 一个 计划 .

又当就此用计。

[lɪ'juː][bi i'aɪ] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['berɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['ruːθləs] ['hɪrəʊ] ,
Liu Bei , with the bearing of a ruthless hero ,
刘 贝 , 和 这 轴承 的 一个 无情 英雄 ,

刘备以枭雄之姿，

[rɪ'leɪtɪd] ,
related ,
有关的 ,

有关、

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [jʌnz] ['dʒen(ə)rəl] ,
Zhao Yun's general ,
赵 云的 一般的 ,

赵云之将，

[fɜːrðər'mɔːr] , ['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [ɪm'plɔɪd] ['strætədʒɪz] ,
Furthermore , Zhuge Liang employed strategies ,
此外 , 诸葛亮 梁 受雇 策略 ,

更兼诸葛用谋，

[hiː; hi][ɪz][nɑːt][wʌn][tuː; tə][rɪˈmeɪn] [səbˈsɜːrvɪənt] [tuː; tə] [ˈʌðər] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
He is not one to remain subservient to others for long .
他 是 不是 一 到 保持 顺从的 到 其他的 为了 长的 。

必非久屈人下者。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] , [ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə] [səbˈduː] [hɪm; ɪm][ɪn]
In my humble opinion , the best course of action would be to subdue him in
在 我的 谦逊的 观点 , 这 最好的 课程 的 行动 会 是 到 征服 他 在
[wʌzɔŋ] .
Wuzhong .
吴忠 。

愚意莫如软困之于吴中：

[hiː; hi] [bɪlt] [ˈpæləs] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm] .
He built palaces for them .
他 建造 宫殿 为了 他们 。

盛为筑宫室，

[tuː; tə] [luːz] [ðər; ðər] [wɪl] ;
To lose their will ;
到 失去 他们的 将要 ；

以丧其心志；

[send] [mɔːr] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ˈwɪmɪn] [tuː; tə][hæv; həv] [fʌn] .
Send more beautiful women to have fun .
发送 更多的 美丽的 女性 到 有 乐趣 。

多送美色玩好，

[tuː; tə] [əˈmjuːz] [ðər; ðər] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrɪz] ;
To amuse their eyes and ears ;
到 娱乐 他们的 眼睛 和 耳朵 ；

以娱其耳目；

[meɪk] [ðə; ði] [swɪtʃ] ,
Make the switch ,
制作 这 转变 ,

使分开关、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [zɑːkɪŋ] ,
Zhang Zhiqing ,
张 志清 ,

张之情，

[ðə; ði][pækt] [bɪˈtwiːn] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdɪstənt] [lænd]
The Pact Between Zhuge Liang and the Distant Land
这 协议 之间 诸葛亮 梁 和 这 遥远 土地

隔远诸葛之契，

[ɪːtʃ] [pleɪst] [ɑːn][wʌn] [saɪd] ,
Each placed on one side ,
每个 放置 在 一 边 ,

各置一方，

[ðen] [əˈtæk] [ðəm; ðəm][wɪð; wɪθ] [truːps] .
Then attack them with troops .
然后 攻击 他们 和 军队 。

然后以兵击之，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz] [ˈsetld] .
The matter is settled .
这 事情 是 定居 。

大事可定矣。

[ɪf] [wiː; wi] [let] [ðem; ðəm][goʊ] [naʊ] ,
If we let them go now ,
如果 我们 让 他们 去 现在 ;

今若纵之，

[fɪərɪŋ] [ðə; ði][ˈdræɡən] [wʊd] [əbˈteɪn] [klaʊdz] [ænd; ənd][reɪn] ,
Fearing the dragon would obtain clouds and rain ,
恐惧 这 龙 会 获得 云 和 雨 ;

恐蛟龙得云雨，

[aɪ ˈtiː][ɪz][na:t] [ment] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə][ə; eɪ][pa:nd] .
It is not meant to be confined to a pond .
它 是 不是 意思是 到 是 受限 到 一个 池塘 .

终非池中物也。

[aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər] [ˈeksələnsi] [wɪl] [kənˈsɪdər] [ðɪs] [ˈkerfəli] .
I hope Your Excellency will consider this carefully .
我 希望 你的 阁下 将要 考虑 这 小心 .

愿明公熟思之。

[ˈæftər] [sʌn] [kˈwɑ:n] [ˈfɪnɪt] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After Sun Quan finished reading it ,
后 太阳 权 完成的 阅读 它 ,

“孙权看毕，

[hiː; hi] [ʃoʊd] [ðə; ði] [ˈletər] [tuː; tə][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] .
He showed the letter to Zhang Zhao .
他 显示 这 信 到 张 赵 .

以书示张昭。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sed] : "
Zhao said : "
赵 说 : "

昭曰：“

- [plæn]
Gongjin's plan
- 计划

公瑾之谋，

[ðæts] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] .
That's exactly what I was thinking .
那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 .

正合愚意。

[lɪˈjuː][bi i ˈaɪ] [roʊz] [frʌm; frəm][ˈhʌmb(ə)] [bɪˈɡɪnɪŋz] .
Liu Bei rose from humble beginnings .
刘 贝 玫瑰 从 谦逊的 开端 .

刘备起身微末，

[ˈtrævlɪŋ] [ðə; ði][wɜːrld]
Traveling the world

奔走天下，

[hiː; hi][hæz; hæz] [ˈnevər] [ɪnˈdʒɔɪd] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] .
He has never enjoyed wealth and honor .
他 有 绝不 享受 财富 和 荣誉 .

未尝受享富贵。

[ɪf] [wiː; wi] [teɪk] [ə; eɪ][grænd] [hɔːl] [ɔːr] [ˈmænʃ(ə)n] [naʊ] ,
If we take a grand hall or mansion now ,
如果 我们 拿 一个 盛大 大厅 或者 大厦 现在 ;

今若以华堂大厦，

[ˈtʃɪldrənz] [ˈɡoʊld][ænd; ənd] [saɪk]
Children's gold and silk
孩子们的 金子 和 丝绸

子女金帛，

[let] [ðem; ðəm][ɪnˈdʒɔɪ][aɪ ˈtiː] .
Let them enjoy it .
让 他们 享受 它 。

令彼享用，

[ˈnæt(ə)rəli] [ˈeɪljəneɪtɪd] [frʌm; frəm] [kɒŋˈmɪŋ]
Naturally alienated from Kongming
自然 疏离的 从 孔明

自然疏远孔明、

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ；

关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][et][ɑːl] .
Zhang et al .
张 等 al 。

张等，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈhɑːrbər] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd] [ˈheɪtrɪd] .
This caused them to harbor resentment and hatred .
这 导致 他们 到 港口 怨恨 和 仇恨 。

使彼各生怨望，

[ðen] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][kæn; kən][biː; bi][ˈteɪkən] .
Then Jingzhou can be taken .
然后 荆州 能 是 已采取 。

然后荆州可图也。

[maɪ][bɔːrd] , [juː; jə] [meɪ] [ˈfaːloʊ] - [plæn][ænd; ənd][ækt] [ˈkwɪkli] .
My lord , you may follow Gongjin's plan and act quickly .
我的 主 ， 你 可能 跟随 - 计划 和 行为 迅速地 。

主公可依公瑾之计而速行之。

[kˈwɑːn] ,
Quan Daxi ,
权 大溪 ；

“权大喜，

[ðə; ðɪ] [ˈiːstərn] [ˈpæləs] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [rɪˈper] [ɪˈmiːdiətli] .
The Eastern Palace shall be repaired immediately .
这 东 宫殿 将 是 已修复 立即地 。

即日修整东府，

[plænt] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [triːz] [ɪkˈstensɪvli] .
Plant flowers and trees extensively .
植物 花朵 和 树木 广泛地 。

广栽花木，

[fɔːr; fər] [ˈsɜːrvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [kənˈteɪnər] ,
For serving as a container ,
为了 服务 作为 一个 容器 ；

盛设器用，

[pliːz] [let] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [lɪv; laɪv] [təˈgeðər] ;
Please let Xuande and his sister live together ;
请 让 宣德 和 他的 姐姐 居住 一起 ；

请玄德与妹居住；

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˈfiːmeɪ] [mjʊˈzɪʃənz] [wɜːr; wər] [ˈædɪd] .
More than a dozen female musicians were added .
更多的 比 一个 打 女性 音乐家 是 额外 .

又增女乐数十余人，

[ænd; ænd][ɡoʊld] , [dʒeɪd] , [broʊˈkeɪd] , [ænd; ænd] [ˈʌðər] [faɪn] [ˈɑːbdʒekts] .
And gold , jade , brocade , and other fine objects .
和 金子 , 玉 , 锦缎 , 和 其他 美好的 对象 .

并金玉锦绮玩好之物。

[ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [bɪˈliːvd] [ðæt] [sʌn] [kˈwɑːn] [ment] [wel] .
The Empress Dowager believed that Sun Quan meant well .
这 皇后 老妇 相信 那 太阳 权 意思是 出色地 .

国太只道孙权好意，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

喜不自胜。

[ʊːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ˈkæptɪvertɪd] [baɪ] [ˈsenʃuəl] [ˈpleʒərz] .
Xuande was indeed captivated by sensual pleasures .
宣德 曾是 的确 着迷 经过 感性的 快乐 .

玄德果然被声色所迷，

[aɪ][hæv; həv] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ][dɪˈzaɪər][tuː; tə] [rɪˈtʰ:rn] [tuː; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
I have absolutely no desire to return to Jingzhou .
我 有 绝对地 不 欲望 到 返回 到 荆州 .

全不想回荆州。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [frʌnt]
Meanwhile , Zhao Yun and his five hundred soldiers were stationed in front

[ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪːst] [ˈmænʃ(ə)n] .
of the East Mansion .
的 这 东方 大厦 .

却说赵云与五百军在东府前往，

[ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][ɔːl] [deɪ]
Nothing to do all day
没有什么 到 做 全部 天

终日无事，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ʃuːt] [ˈærəʊs] [ænd; ænd] [raɪd] [ˈhɔːrsɪz] .
They only went outside the city to shoot arrows and ride horses .
他们 仅有的 去 外部 这 城市 到 射击 箭头 和 骑 马匹 .

只去城外射箭走马。

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [end] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [jɪr] .
Let's take a look at the end of the year .
我们来吧 拿 一个 看 在 这 结尾 的 这 年 .

看看年终。

[ˈjʌn] - :
Yun Mengsheng :
云 - :

云猛省：

[kɒŋˈmɪŋ] [geɪv] [ˌem ˈiː] [θriː] [broʊˈkeɪd] [bægz] .
Kongming gave me three brocade bags .
孔明 给予 我 三 锦缎 包 .

“孔明分付三个锦囊与我，

[ti:tʃ] [em 'i:] [haʊ] [tu:; tə] [get] [tu:; tə] - .
Teach me how to get to Nanxu .
教 我 如何 到 得到 到 - .

教我一到南徐，

[ˈoʊpən][ðə; ði][fɜ:rst][wʌn] ;
Open the first one ;
打开 这 第一的 一 ;

开第一个；

[steɪ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] .
Stay until the end of the year .
停留 直到 这 结尾 的 这 年 .

住到年终，

[ˈoʊpən][ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] ;
Open the second one ;
打开 这 第二 一 ;

开第二个；

[wen] [feɪst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['despəreɪt] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
When faced with a desperate situation ,
什么时候 面对 和 一个 绝望的 情况 ,

临到危急无路之时，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [θɜ:rd] [wʌn] :
Open the third one :
打开 这 第三 一 :

开第三个：

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ɪ'lu:sɪv] [ænd; ənd] [ˌʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)] [ski:mz] [wɪ'ðɪn] .
There are elusive and unpredictable schemes within .
那里 是 难以捉摸的 和 不可预测的 方案 之内 .

于内有神出鬼没之计，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'ʃʊr] [ðæt] ['aʊər; ɑ:r][b:rd][kæn; kən] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] .
This will ensure that our lord can return home .
这 将要 确保 那 我们的 主 能 返回 家 .

可保主公回家。

[ðə; ði] [jɪr] [wʌz; wəz] ['drɔ:ɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [klaʊz] .
The year was drawing to a close .
这 年 曾是 绘画 到 一个 关闭 .

此时岁已将终，

[maɪ][b:rd][ɪz] ['lʌstfʊl] .
My lord is lustful .
我的 主 是 好色的 .

主公贪恋女色，

[wi:; wi][dɪd][nɑ:t] [mɪt] .
We did not meet .
我们 做过 不是 见面 .

并不见面，

[waɪ] [nɑ:t][ˈoʊpən][ðə; ði] ['sekənd] [brɒʊ'keɪd] [paʊtʃ] ?
Why not open the second brocade pouch ?
为什么 不是 打开 这 第二 锦缎 小袋 ?

何不拆开第二个锦囊，

" [ækt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][plæn] ? "
" Act according to the plan ? "
" 行为 根据 到 这 计划 ? "

看计而行？ ”

[soʊ] [ðeɪ] ['oʊpənd] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
So they opened it up to take a look .
所以 他们 打开 它 向上 到 拿 一个 看 ：

遂拆开视之。

[soʊ] [ðæts] [ðə; ði] ['brɪliənt] ['strætədʒi] .
So that's the brilliant strategy .
所以 那就是 这 杰出的 战略 ：

原来如此神策。

[hiː; hi] [went] [də'rektli; da'rektli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑːfɪs] [ðæt] [deɪ] .
He went directly to the government office that day .
他 去 直接地 到 这 政府 办公室 那 天 ：

即日径到府堂，

[aɪ] [waːnt] [tuː; tə] [siː] [ʃuː'ɑːn'deɪ] .
I want to see Xuande .
我 想 到 看 宣德 ：

要见玄德。

[ðə; ði] ['meɪdsɜːrvənt] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The maidservant reported :
这 女仆 据报道 ：

侍婢报曰：

" [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] ['ziːlɒŋ] [hæz; həz] [ˈɜːrdʒənt] [nuːz] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪ'stiːmd] ['pɜːrs(ə)n] . "
" Zhao Zilong has urgent news to report to the esteemed person . "
" 赵 紫龙 有 紧迫的 消息 到 报告 到 这 尊敬的 人 ； "

“赵子龙有紧急事来报贵人。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] .
Xuande summoned him and asked him .
宣德 被召唤 他 和 问 他 ：

玄德唤入问之。

[ˈjʌn] [feɪnd] [sə'praɪz] [ænd; ənd] [sed] :
Yun feigned surprise and said :
云 假装 惊喜 和 说 ：

云佯作失惊之状曰：

" [ˈɑʊər; ɑːr] [bɜːrd] [rɪ'zaɪdz] [diːp] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['peɪntɪd] [hɔːl] , "
" Our lord resides deep within the painted hall , "
" 我们的 主 居住地 深的 之内 这 绘 大厅 ， "

“主公深居画堂，

[dəʊnt] [juː; jʊ] [mɪs] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ?
Don't you miss Jingzhou ?
不 你 错过 荆州 ？

不想荆州耶？ ”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 ：

玄德曰：

[wɒts] [soʊ] [streɪndʒ] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What's so strange about this ?
是什么 所以 奇怪的 关于 这 ？

“有甚事如此惊怪？ ”

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 ：

云曰：

" [ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ] , [kɒŋˈmɪŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] . . . "

" **This morning , Kongming sent someone to report** . . . "

" 这 早晨 , 孔明 发送 某人 到 报告 . . . "

“今早孔明使人来报，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [dɪˈfiːt] [æt; ət][ðə; ði][ˈbæt(ə)][ʌv; əv] [red] [klɪfs]

It is said that Cao Cao wanted to avenge the defeat at the Battle of Red Cliffs

它 是 说 那 曹 曹 通缉 到 报仇 这 击败 在 这 战斗 的 红色的 悬崖

.

:

.

说曹操要报赤壁鏖兵之恨，

[reɪz] [æŋ; ən][eɪˈliːt; ɪˈliːt] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .

Raise an elite army of 500 , 000 .

增加 一个 精英 军队 的 - , - .

起精兵五十万，

[ðeɪ] [ˈmɑːtft] [tɔːrdz] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .

They marched towards Jingzhou .

他们 行军 向 荆州 .

杀奔荆州，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈkrɪtɪk(ə)] .

It was extremely critical .

它 曾是 极其 批判的 .

甚是危急，

[pliːz] [rɪˈtɜːrn] , [maɪ][bɔːrd] .

Please return , my lord .

请 返回 , 我的 主 .

请主公便回。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

" [wiː; wi][mʌst; məst] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][jɜː; jər] [waɪf] . "

" **We must discuss this with your wife** . "

" 我们 必须 讨论 这 和 你的 妻子 . "

“必须与夫人商议。”

[ˈjʌn] [sed] :

Yun said :

云 说 :

云曰：

" [ɪf] [wiː; wi] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈleɪdi] , "

" **If we discuss it with the lady** , "

" 如果 我们 讨论 它 和 这 女士 , "

“若和夫人商议，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt] [əˈləʊ] [ðer; ðər][bɔːrd][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] .

They will certainly not allow their lord to return .

他们 将要 当然 不是 允许 他们的 主 到 返回 .

必不肯教主公回。

[ɪts] [ˈbetər] [nɑːt][tuː; tə] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] .

It's better not to say anything .

它是 更好的 不是 到 说 任何事物 .

不如休说，

[wiː, wi][kæn; kən][set][ɔːf][təˈnaɪt] .
We can set off tonight .
我们 能 放 离开 今晚 :

今晚便好起程。

[dɪˈleɪ][wɪl][ˈoʊnli][liːd][tuː; tə][mɪˈsteɪks] !
Delay will only lead to mistakes !
延迟 将要 仅有的 带领 到 错误 !

迟则误事！ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[juː; jʊ][meɪ][wɪðˈdrɔː][fɔːr; fər][naʊ] .
You may withdraw for now .
你 可能 提取 为了 现在 :

“你且暂退，

[aɪ][hæv; həv][maɪ][ˈriːz(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 :

我自有道理。”

[ˈjʌn][dɪˈlɪbəɾətli][ˈʌːdʒd][hɪm; ɪm][tuː; tə][kʌm][aʊt][ˈsevrəl][taɪmz] .
Yun deliberately urged him to come out several times .
云 故意地 敦促 他 到 来 出去 一些 时代 :

云故意催逼数番而出。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][went][tuː; tə][siː][ˈleɪdi][sʌn] .
Xuande went to see Lady Sun .
宣德 去 到 看 女士 太阳 :

玄德入见孙夫人，

[ʃiː; ʃɪ][ˈsiːkrətli][ʃed][ˈterz] .
She secretly shed tears .
她 偷偷 棚 眼泪 :

暗暗垂泪。

[ˈmædəm][sʌn][sed] :
Madam Sun said :
女士 太阳 说 :

孙夫人曰：

[waɪ][ɪz][maɪ][ˈhʌzbənd][ˈtrʌblɪd] ?
Why is my husband troubled ?
为什么 是 我的 丈夫 麻烦 ?

“丈夫何故烦恼？ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ˈθɪŋkɪŋ][ʌv; əv][maɪˈself][,][əˈdrɪft][ɪn][ə; eɪ][ˈfɔːrən][lənd] ,
" **Thinking of myself , adrift in a foreign land ,**
" 思维 的 我 , 漂流 在 一个 外国的 土地 ,

“念备一身飘荡异乡，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][sɜːrv][hɪz; ɪz][ˈperənts][ɪn][laɪf] ,
Unable to serve his parents in life ,
无法 到 服务 他的 父母 在 生活 ,

生不能侍奉二亲，

[ænd; ənd][wiː; wi] [kɑːnt] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [ˈænstərz] .
And we can't offer sacrifices to our ancestors .
和 我们 不能 提供 牺牲 到 我们的 祖先 .

又不能祭祀宗祖，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [rɪˈbeljəs] [ænd; ənd] [ʌnˈfɪliəl] .
This is utterly rebellious and unfilial .
这 是 完全地 叛逆的 和 不孝 .

乃大逆不孝也。

[nuː] [ˈjɪrz] [deɪ] [ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
New Year's Day is approaching .
新的 年 天 是 接近 .

今岁旦在迩，

[ðɪs] [left] [ˌbi i ˈaɪ] [ˈdiːpli] [rɪˈzentf(ə)] .
This left Bei deeply resentful .
这 左边 贝 深 不满 .

使备悒悒不已。”

[ˈmædəm] [sʌn] [sed] :
Madam Sun said :
女士 太阳 说 :

孙夫人曰：

" [dəʊnt] [traɪ][tuː; tə] [haɪd] [ˌaɪ ˈtiː][frʌm; frəm][ˌem ˈiː] , "
" Don't try to hide it from me , "
" 不 尝试 到 隐藏 它 从 我 , "

“你休瞞我，

[aɪ] [ɔːlˈredi] [noʊ] !
I already know !
我 已经 知道 !

我已听知了也！

[dʒʌst] [naʊ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈziˌlɒŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [dʒɪŋˈdʒoʊ][wʌz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Just now Zhao Zilong reported that Jingzhou was in danger .
只是 现在 赵 紫龙 据报道 那 荆州 曾是 在 危险 .

方才赵子龙报说荆州危急，

[juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][jʊr; jər] [ˈhoʊmtaʊn] .
You wish to return to your hometown .
你 希望 到 返回 到 你的 家乡 .

你欲还乡，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [ɪnˌtɜːrprəˈteɪʃ(ə)n] [ɪz] [meɪd] .
Therefore , this interpretation is made .
所以 , 这 解释 是 制成 .

故推此意。”

[juːˈɑːnˈdeɪ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande knelt down and said :
宣德 跪下 向下 和 说 :

玄德跪而告曰：

" [ˈmædəm] [noʊz] ,
" Madam knows ,
" 女士 知道 ,

“夫人既知，

[aɪ] [der] [nɑːt] [kənˈsiːl] [ðɪs] [frʌm; frəm][juː; jʊ] .
I dare not conceal this from you .
我 敢 不是 隐藏 这 从 你 .

备安敢相瞞。

[prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [li:v] ,
Preparing to leave ,
准备 到 离开 ,

备欲不去，

[ðə; ði] [bɔ:s] [ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ]
The loss of Jingzhou
这 损失 的 荆州

使荆州有失，

[tuː; tə][biː; bi] ['rɪdɪ,kju:lɪd] [baɪ][ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rld] ;
To be ridiculed by the whole world ;
到 是 嘲笑 经过 这 所有的 世界 ;

被天下人耻笑；

[wɑ:nt] [tuː; tə] [li:v] ,
Want to leave ,
想 到 离开 ,

欲去，

[ænd; ənd] [jet] , [aɪ] ['kænɔ:t] [ber] [tuː; tə][pɑ:rt][wɪð; wɪθ][maɪ] [waɪf] :
And yet, I cannot bear to part with my wife :
和 然而 , 我 不能 熊 到 部分 和 我的 妻子 :

又舍不得夫人：

[ðərfɔ:r] , [aɪ][eɪ 'em] ['trʌblɪd] .
Therefore, I am troubled .
所以 , 我 是 麻烦 .

因此烦恼。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [sɜ:rvd] [juː; jʊ] , [maɪ][bɜ:rd] . "
" I have already served you , my lord . "
" 我 有 已经 服务 你 , 我的 主 . "

“妾已事君，

[goʊ] [wer'evər] [juː; jʊ] [pli:z] .
Go wherever you please .
去 无论 你 请 .

任君所之，

" [aɪ][fæɪ; fəl] ['fɑ:lʊ] [juː; jʊ] . "
" I shall follow you . "
" 我 将 跟随 你 . "

妾当相随。”

[ju:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['leɪdi] , "
" The heart of a lady , "
" 这 心 的 一个 女士 , "

“夫人之心，

[i:v(ə)n][soʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

虽则如此，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [kwi:n] ['mʌðər] [ænd; ənd][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][wu:] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['leɪdi] [tu:; tə] [li:v]
How could the Queen Mother and the Marquis of Wu allow the Lady to leave
如何 可以 这 女王 母亲 和 这 侯爵 的 吴 允许 这 女士 到 离开
?
?
?

争奈国太与吴侯安肯容夫人去？

[ɪf] [ju:; jʊ] , ['mædəm] , ['pɪti] ['ju:][bi i 'aɪ] ,
If you , madam , pity Liu Bei ,
如果 你 , 女士 , 遗憾 刘 贝 ,

夫人若可怜刘备，

[aɪm] ['teɪkɪŋ] [maɪ] [li:v] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
I'm taking my leave for now .
我是 采取 我的 离开 为了 现在 .

暂时辞别。”

['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[terz] ['stri:mɪd] [daʊn] [hɜ:r; həɹ] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪如雨下。

['leɪdi] [sʌn] [əd'vaɪzɪd] :
Lady Sun advised :
女士 太阳 建议 :

孙夫人劝曰：

" ['hʌzbənd] , [pli:z] [dəʊnt][bi:; bi] ['trʌblɪd] . "
" **Husband , please don't be troubled .** "
" 丈夫 , 请 不 是 麻烦 . "

“丈夫休得烦恼。

[aɪ][mʌst; məst] [pli:d] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['mʌðər] .
I must plead with my mother .
我 必须 恳求 和 我的 母亲 .

妾当苦告母亲，

" [aɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [let] [maɪ] ['kɔ:ŋkjubəɪn] [ɡoʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] . "
" **I will surely let my concubine go with you .** "
" 我 将要 一定 让 我的 妾 去 和 你 . "

必放妾与君同去。”

[ju:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wɜ:r; wər] ['wɪlɪŋ] . . .
Even if the Empress Dowager were willing . . .
甚至 如果 这 皇后 老妇 是 愿意的 . . .

“纵然国太肯时，

[ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][wu:] [wɪl] ['ʃʊrli] [əb'strʌkt] [aɪ 'ti:] .
The Marquis of Wu will surely obstruct it .
这 侯爵 的 吴 将要 一定 阻碍 它 .

吴侯必然阻挡。”

[ˈleɪdi] [ˈsʌn] [ˈpɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Lady Sun pondered for a long time ,
女士 太阳 沉思 为了 一个 长的 时间 ;
孙夫人沉吟良久，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

[wen] [aɪ][ænd; ənd][juː; jʊ] [ˈɔːfər] [ˈaʊər; ɑːr] [nuː] [ˈjɪrz] [gˈriːtɪŋz] . . .
When I and you offer our New Year's greetings . . .
什么时候 我 和 你 提供 我们的 新的 年 问候 . . .

“妾与君正旦拜贺时，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈwɜːrɪp] [ˈserəmoʊni] [wʌz; wəz] [held] [baɪ][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
It was claimed that the ancestral worship ceremony was held by the river .
它 曾是 声称 那 这 祖先的 崇拜 仪式 曾是 握住 经过 这 河 .
推称江边祭祖，

[hiː; hi] [left] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
He left without saying goodbye .
他 左边 没有 说 再见 .

不告而去，

[haʊ] ? "
How ? "
如何 ? "

若何？ ”

[ʊːˈɑːnˈdeɪ] [nelt] [daʊn] [əˈɡen] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Xuande knelt down again and thanked him , saying :
宣德 跪下 向下 再次 和 谢谢 他 , 说 :

玄德又跪而谢曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“若如此，

[ˌʌnfərˈɡetəbl̩] , [ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [deθ] !
Unforgettable , even in the face of death !
难忘 , 甚至 在 这 脸 的 死亡 !

生死难忘！

[duː][nɑːt] [liːk] [ðɪs] [ɪnfərˈmeɪ(ə)n] .
Do not leak this information .
做 不是 泄露 这 信息 :

切勿漏泄。”

[ðə; ði] [tuː] [əgˈri:mənts] [hæv; həv] [bɪn] [riːtʃt] .
The two agreements have been reached .
这 二 协议 有 到过 达到 .

两个商议已定。

[ʊːˈɑːnˈdeɪ] [ˈsiːkrətli] [ˈsʌmənd] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
Xuande secretly summoned Zhao Yun and instructed him :
宣德 偷偷 被召唤 赵 云 和 指示 他 :

玄德密唤赵云分付：

[ɑːn] [nuː] [ˈjɪrz] [deɪ] ,
On New Year's Day ,
在 新的 年 天 ,

“正旦日，

[jʊː; jʊ] [liːd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [fɜːrst] .

You lead the soldiers out of the city first .
你 带领 这 士兵 出去 的 这 城市 第一的 .

你先引军士出城，

[ˈweɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [roʊd] .

Waiting on the official road .
等待 在 这 官方的 路 .

于官道等候。

[aɪ] [ˌrekəˈmend] [ˈænsesətər] [ˈwɜːrʃɪp] .

I recommend ancestor worship .
我 推荐 祖先 崇拜 .

吾推祭祖，

[hiː; hi] [wɔːkt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] .

He walked with his wife .
他 步行 和 他的 妻子 .

与夫人同走。”

Yunlingnuo .

云领诺。

[ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌfɪftiːnθ] [jɪr] [ʌv; əv] (
On the first day of the first month of spring in the fifteenth year of Jian'an (
在 这 第一的 天 的 这 第一的 月 的 春天 在 这 第十五 年 的 建安 (
- [æd]) ,
200 AD) ,
- 广告) ,

建安十五年春正月元旦，

[lɔːrd] [wuː] [held] [ə; eɪ][grænd] [əˈsembli] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .

Lord Wu held a grand assembly of civil and military officials in the hall .
主 吴 握住 一个 盛大 集会 的 民用 和 军队 官员 在 这 大厅 .

吴侯大会文武于堂上。

[ʊːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd] [ˈleɪdi] [sʌn] [peɪd] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ðə; ði] [ˈemprəs]
Xuande and Lady Sun paid their respects to the Empress
宣德 和 女士 太阳 有薪酬的 他们的 尊重 到 这 皇后
[ˈdaʊədʒər] .
Dowager .
老妇 .

玄德与孙夫人入拜国太。

[ˈmædəm] [sʌn] [sed] :

Madam Sun said :
女士 太阳 说 :

孙夫人曰：

" [ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [θɪŋks] [ʌv; əv][ðə; ði][greɪvz; grɑːvz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈperənts] [ænd; ənd] [ˈænsesətərz] . "
" The husband thinks of the graves of his parents and ancestors . "
" 这 丈夫 思考 的 这 坟墓 的 他的 父母 和 祖先 . "

“夫主想父母宗祖坟墓，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ɪn] - .

They are all in Zhuojun .
他们 是 全部 在 - .

俱在涿郡，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈsɑːroʊ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I am filled with sorrow day and night .
我 是 已填 和 悲哀 天 和 夜晚 .
昼夜伤感不已。

[aɪ][wɑːnt] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] [təˈdeɪ] .
I want to go to the riverbank today .
我 想 到 去 到 这 河岸 今天 .
今日欲往江边，

[ˈlʊkɪŋ] [nɔːrθ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈdɪstənt] [ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl] ,
Looking north to the distant festival ,
寻找 北 到 这 遥远 节日 ,
望北遥祭，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [ɪnˈfɔːrm] [jʊr; jər] [ˈmʌðər] .
You must inform your mother .
你 必须 通知 你的 母亲 .
须告母亲得知。”

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :
国太曰：

[ðɪs] [ɪz] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
This is filial piety .
这 是 孝 虔诚 .
“此孝道也，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] [nɑːt] [kəmˈplaɪ] ?
How could we not comply ?
如何 可以 我们 不是 遵守 ?
岂有不从？

[ɔːlˈðoʊ] [juː; jʊ] [duː] [nɑːt] [noʊ] [jʊr; jər] [ˈperənts] - [ɪn] - [lɔː] ,
Although you do not know your parents - in - law ,
虽然 你 做 不是 知道 你的 父母 - 在 - 法律 ,
汝虽不识舅姑，

[juː; jʊ] [meɪ] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [ˈhʌzbənd] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
You may go with your husband to offer sacrifices .
你 可能 去 和 你的 丈夫 到 提供 牺牲 .
可同汝夫前去祭拜，

[ðɪs] [ɪz] [ˈɔːlsoʊ] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈetɪkət] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
This is also seen in the etiquette of a woman .
这 是 还 已见 在 这 礼仪 的 一个 女士 .
亦见为妇之礼。”

[ˈleɪdi] [sʌn] [ænd; ənd] [juːˈɑːnˈdeɪ] [boʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [left] .
Lady Sun and Xuande bowed in thanks and left .
女士 太阳 和 宣德 鞠躬 在 谢谢 和 左边 .
孙夫人同玄德拜谢而出。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈoʊnli] [ˈkiːpɪŋ] [aɪ ˈtiː] [frʌm; frəm] [sʌn] [kˈwɑːn] .
At this time , they were only keeping it from Sun Quan .
在 这 时间 , 他们 是 仅有的 保持 它 从 太阳 权 .
此时只瞒着孙权。

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [roʊd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .
The lady rode in the carriage .
这 女士 骑 在 这 运输 .
夫人乘车，

[stɑːp] [ˈkæriŋ] [ɔːl] [jɔː; jə] [ˈvæljuəblz] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Stop carrying all your valuables with you .

停止 携带 全部 你的 贵重物品 和 你 .
止带随身一应细软。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Xuande mounted his horse .

宣德 安装 他的 马 .
玄德上马，

[ˈsevrəl] [ˈkævəlɪmən] [ˈfɑːləʊd] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Several cavalrymen followed them out of the city .

一些 骑兵 随后 他们 出去 的 这 城市 .
引数骑跟随出城，

[hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] .
He met with Zhao Yun .

他 遇见 和 赵 云 .
与赵云相会。

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
Five hundred soldiers surrounded them from the front and back .

五 百 士兵 包围 他们 从 这 正面 和 后退 .
五百军士前遮后拥，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] - ,
After leaving Nanxu ,

后 离开 - ,
离了南徐，

[ˈhɜːrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [prəʊˈsiːd] .
Hurry up and proceed .

匆忙 向上 和 继续 .
趲程而行。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,

在 那 天 ,
当日，

[sʌn] [kˈwɑːn][gɑːt] [ˈveri] [drʌŋk] .
Sun Quan got very drunk .

太阳 权 得到 非常 醉 .
孙权大醉，

[ðə; ði] [əˈtendənts] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] [helpɪ] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnər] [hɔːl] .
The attendants on either side helped him into the inner hall .

这 服务员 在 任何一个 边 帮助 他 进入 这 内 大厅 .
左右近侍扶入后堂，

[bəʊθ] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [dɪˈspɜːrst] .
Both civil and military officials dispersed .

两个都 民用 和 军队 官员 分散的 .
文武皆散。

[wen] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [faʊnd] [aʊt] [əˈbaʊt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] ,
When the officials found out about Xuande ,

什么时候 这 官员 成立 出去 关于 宣德 ,
比及众官探得玄德、

[wen] [ðə; ði][ˈleɪdi] [fled] ,
When the lady fled ,

什么时候 这 女士 逃亡 ,
夫人逃遁之时，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It **was** **getting** **late** .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚。

[rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] [sʌn] [k'wɑ:n] .
Report **to** **Sun Quan** .
报告 到 太阳 权 .

要报孙权，

[k'wɑ:n] [wʌz; wəz] [drʌŋk] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ʌn'kɑ:nʃəs] .
Quan **was** **drunk** **and** **remained** **unconscious** .
权 曾是 醉 和 剩余 无意识 .

权醉不醒。

[wen] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [taɪm] [tu:; tə] [sli:p] ,
When **it** **was** **time** **to** **sleep** ,
什么时候 它 曾是 时间 到 睡觉 ,

及至睡觉，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [pæst] ['mɪdnɑ:t] .
It **was** **already** **past** **midnight** .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .

已是五更。

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ]
The **next** **day**
这 下一个 天

次日，

[sʌn] [k'wɑ:n] , [ə'pɑ:n] ['lɜ:rnɪŋ] [ðæt] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [hæd; həd] [left] ,
Sun Quan , **upon learning** **that** **Xuande** **had** **left** ,
太阳 权 , 之上 学习 那 宣德 有 左边 ,

孙权闻知走了玄德，

[hi; hi] ['ɜ:rdʒəntli] ['sʌmənd] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ðɪ] ['mætər] .
He **urgently** **summoned** **civil** **and** **military** **officials** **to** **discuss** **the** **matter** .
他 紧急 被召唤 民用 和 军队 官员 到 讨论 这 事情 .

急唤文武商议。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [sed] :
Zhang **Zhao** **said** :
张 赵 说 :

张昭曰：

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [hæz; həz] [left] [tə'deɪ] . "
" **This** **person** **has** **left** **today** . "
" 这 人 有 左边 今天 . "

“今日走了此人，

[ˈsu:nər] [ɔ:r] ['leɪtər] , [dɪ'zæstər] [wɪl] [ˈʃɒrli] [ˈfɑ:lʊʃ] .
Sooner **or** **later** , **disaster** **will** **surely** **follow** .
俄克拉荷马或者 之后 , 灾难 将要 一定 跟随 .

早晚必生祸乱。

" [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [pər'su:] [ðem; ðəm] ['kwɪkli] . "
" **We** **should** **pursue** **them** **quickly** . "
" 我们 应该 追求 他们 迅速地 . "

可急追之。”

[sʌn] [k'wɑ:n] ['ɔ:rdərd] ['tʃen] [wu:] ,
Sun Quan **ordered** **Chen Wu** ,
太阳 权 订购 陈 吴 ,

孙权令陈武、

[pæn][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][faɪv] [ˈhʌndrəd] [erˈliːt; ɪˈliːt][ˈsoʊldʒərz] .
Pan Zhang selected five hundred elite soldiers .

平底锅 张 已选 五 百 精英 士兵 .
潘璋选五百精兵，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [deɪ] [ɔːr] [naɪt] ,
Regardless of day or night ,

不管 的 天 或者 夜晚 ,
无分昼夜，

[wiː; wi][mʌst; məst] [rɪˈtriːv] [aɪ ˈtiː][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
We must retrieve it as soon as possible .

我们 必须 取回 它 作为 很快 作为 可能的 .
务要赶上拿回。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [left] .
The two generals accepted the order and left .

这 二 将军们 公认 这 命令 和 左边 .
二将领命去了。

[sʌn] [kˈwɑːn] [ˈdiːpli] [rɪˈzentɪd] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
Sun Quan deeply resented Xuande .

太阳 权 深 怨恨 宣德 .
孙权深恨玄德，

[hiː; hi] [smæʃt] [ðə; ðɪ][dʒeɪd] [ˈɪŋkˌstoʊn] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈteɪbl] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
He smashed the jade inkstone on the table to pieces .

他 粉碎 这 玉 砚台 在 这 桌子 到 件 .
将案上玉砚摔为粉碎。

[ˈtʃɛŋ] [ˈpuː] [sed] :
Cheng Pu said :

程 普 说 :
程普曰：

" [ˈaʊər; ɑːr][bɔːrd][hæz; həz] [ˈbəʊndləs] [reɪdʒ] , [bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz] [ɔːl] [ɪn] [veɪn] . "
" Our lord has boundless rage , but it is all in vain . "

" 我们的 主 有 无边无际 愤怒 , 但 它 是 全部 在 徒劳 . "
“主公空有冲天之怒，

[ˈtʃɛn] [wuː] , [ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [məˈtɪriəl]
Chen Wu , a certain material

陈 吴 , 一个 肯定 材料
某料陈武、

[pæn][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [feɪl][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðɪs] [mæn] .
Pan Zhang will surely fail to capture this man .

平底锅 张 将要 一定 失败 到 捕获 这 男人 .
潘璋必擒此人不得。”

[kˈwɑːn] [sed] :
Quan said :

权 说 :
权曰：

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [ˌdɪsəˈbeɪ] [maɪ][ˈɔːrdərz] ! "
" How dare you disobey my orders ! "

" 如何 敢 你 违 我的 订单 ! "
“焉敢违我令！ ”

[ˈpuː] [sed] :
Pu said :

普 说 :
普曰：

" [ðə; ði] ['prɪnsɪs] [hæz; həz] [lʌvd] ['wɑ:tʃɪŋ] ['mɑ:ɾj(ə)l] [a:ts] [sɪns] [ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] . "

" **The princess has loved watching martial arts since she was a child .** "

这 公主 有 喜爱 观看 武术 艺术 自从 她 曾是 一个 孩子 . "

“郡主自幼好观武事，

[strikt] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt]

Strict and upright

严格的 和 直立

严毅刚正，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒɛnrəlz] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] .

All the generals were terrified .

全部 这 将军们 是 恐惧 .

诸将皆惧。

[sɪns] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə][l'ju:][,bi i 'aɪ] ,

Since they are willing to submit to Liu Bei ,

自从 他们 是 愿意的 到 提交 到 刘 贝 ,

既然肯顺刘备，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [goʊ] [tə'geðər] .

They will surely go together .

他们 将要 一定 去 一起 .

必同心而去。

[ðə; ði]['dʒɛn(ə)rəl] ['bi:ɪŋ] [pər'su:d] ,

The general being pursued ,

这 一般的 存在 追击 ,

所追之将，

[ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði] ['prɪnsɪs] ,

If you see the princess ,

如果 你 看 这 公主 ,

若见郡主，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑ:səbli] [leɪ] [ə; eɪ][hænd][ɑ:n][aɪ 'ti:] ?

How could they possibly lay a hand on it ?

如何 可以 他们 可能 躺 一个 手 在 它 ?

岂肯下手？ ”

[k'wɑ:n][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

Quan was furious .

权 曾是 狂怒 .

权大怒，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .

He drew his sword .

他 画 他的 剑 .

掣所佩之剑，

[kɔ:l] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['kɪn]

Call Jiang Qin

称呼 江 秦

唤蒋钦、

[dʒəʊ] [taɪ] [əʊ'beɪz][ðə; ði]['ɔ:rdər] .

Zhou Tai obeys the order .

周 泰 服从 这 命令 .

周泰听令，

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [ju:; jʊ] [tu:] [teɪk] [ðɪs] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [brɪŋ] [bæk] [maɪ] ['sɪstə] [ænd; ənd][l'ju:] [baɪz] [hed] ！ "

" **You two take this sword and bring back my sister and Liu Bei's head ！** "

" 你 二 拿 这 剑 和 带来 后退 我的 姐姐 和 刘 贝的 头 ！ "

“汝二人将这口剑去取吾妹并刘备头来！

[ˈeniwʌn] [hu:] [ˌdɪsəˈbeɪz] [ðɪs] [ˈɔ:rdə] [wɪl] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] ！

Anyone who disobeys this order will be executed on the spot ！

任何人 WHO 违抗 这 命令 将要 是 执行 在 这 点 ！

违令者立斩！ ”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈkɪŋ] ，

Jiang Qin ，

江 秦 ，

蒋钦、

[ˌdʒəu] [taɪ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdə] ．

Zhou Tai accepted the order ．

周 泰 公认 这 命令 ．

周泰领命，

[hi:; hi] [ðen] [led][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈraɪv] ．

He then led a thousand troops to arrive ．

他 然后 引领 一个 千 军队 到 到达 ．

随后引一千军赶来。

[ˈmi:nwaɪ] ， [ˌju:ˈɑ:nˈdeɪ] [spɜ:rd] [ðə; ði] [reɪnz] [ænd; ənd] [roʊd] [ɔ:f] ．

Meanwhile , Xuande spurred the reins and rode off ．

同时 ， 宣德 受到刺激 这 缰绳 和 骑 离开 ．

却说玄德加鞭纵辔，

[ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [prəʊˈsi:d] ；

Hurry up and proceed ；

匆忙 向上 和 继续 ；

趲程而行；

[ðeɪ] [ˈrestɪd] [fɔ:r; fər] [tu:] [naɪts] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] ．

They rested for two nights on the road ．

他们 休息 为了 二 夜晚 在 这 路 ．

当夜于路暂歇两个更次，

[ðeɪ] [ˈhɜ:rɪdli] [set] [ɔ:f] ．

They hurriedly set off ．

他们 匆匆 放 离开 ．

慌忙起行。

[lʊk] ， [wi:v] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ， [tʃeɪsæŋ] ．

Look , we've arrived at Jieshou , Chaisang ．

看 ， 我们已经 到达的 在 - ， 柴桑 ．

看看来到柴桑界首，

[ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] [ˈraɪzɪŋ] [bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] ，

Seeing a cloud of dust rising behind them ．

看到 一个 云 的 灰尘 上升 在后面 他们 ，

望见后面尘头大起，

[ˈpi:pəlz] [ˈderli] ；

People's Daily ；

人们的 日常的 ；

人报：

" [ðə; ði] [pəˈsju:əz] [ɑ:r; ə] [əˈpɑ:n][ju: ˈes] ！ "

" **The pursuers are upon us ！** "

" 这 追击者 是 之上 我们 ！ "

“追兵至矣！ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['hɜ:riɾli] [æskt] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] :
Xuande hurriedly asked Zhao Yun :
宣德 匆匆 问 赵 云 :

玄德慌问赵云曰：

" [ðə; ði] [pə'sju:əz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" **The pursuers have arrived** . "
" 这 追击者 有 到达的 . "

“追兵既至，

[wʌt] [ʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [sed] :
Zhao Yun said :
赵 云 说 :

赵云曰：

" [maɪ][bɜ:rd] , [pli:z] [goʊ][fɜ:rst] . "
" **My lord , please go first** . "
" 我的 主 , 请 去 第一的 . "

“主公先行，

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][nekst] . "
" **I am willing to be the next** . "
" 我 是 愿意的 到 是 这 下一个 . "

某愿当后。”

['æftə] ['tɜ:rnɪŋ] [pæst][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
After turning past the foot of the mountain ,
后 转弯 过去的 这 脚 的 这 山 ,

转过前面山脚，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv]['soʊldʒəz] [blɑ:kt] [ðer; ðər] [pæθ] .
A troop of soldiers blocked their path .
一个 部队 的 士兵 已屏蔽 他们的 小路 .

一彪军马拦住去路。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ɪn][ðə; ði] [li:d]
The two generals in the lead
这 二 将军们 在 这 带领

当先两员大将，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

厉声高叫曰：

[lɪ'ju:][,bi i 'aɪ] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [sə'rendəd] ['ɜ:rlɪ] [ɑ:n] !
Liu Bei dismounted and surrendered early on !
刘 贝 下马 和 投降 早期的 在 ！

“刘备早早下马受缚！

[aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]['ɔ:rdəz] [ʌv; əv] [kə'mændər] [dʒəʊ] .
I am acting on the orders of Commander Zhou .
我 是 表演 在 这 订单 的 指挥官 周 .

吾奉周都督将令，

[wi:v] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɜ:ŋ] [taɪm] !
We've been waiting for a long time !
我们已经 到过 等待 为了 一个 长的 时间 ！

守候多时！ ”

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [dʒəu] [ju] [fɪrd] [l'ju:][,bi i 'aɪ] [maɪt] [ɪ'skeɪp] .
It turned out that Zhou Yu feared Liu Bei might escape .
它 转向 出去 那 周 于 害怕 刘 贝 可能 逃脱 .
原来周瑜恐玄德走脱，

[fɜ:rst] , [su:] [ʃen] ,
First , Xu Sheng ,
第一的 , 徐 盛 ,

先使徐盛、

[dɪŋ] ['fɛŋ] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tu:; tə] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət][ə; eɪ] [strə'ti:dʒɪk] [ləʊ'keɪ(ə)n][ænd; ənd]
Ding Feng led three thousand troops to set up camp at a strategic location and
丁 冯 引领 三 千 军队 到 放 向上 营 在 一个 战略 地点 和
[ˈwertɪd] .
waited .
等待 .

丁奉引三千军马于冲要之处扎营等候，

[,aɪ 'ti:][ˈɔ:f(ə)n] [ɪn'spaɪəz] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [klaɪm] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [ænd; ənd] [lʊk] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] ['dɪstəns] .
It often inspires people to climb to a high place and look into the distance .
它 经常 鼓舞人心 人们 到 爬 到 一个 高的 地方 和 看 进入 这 距离 .
时常令人登高遥望，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ɪf] [ju:'ɑ:n'deɪ] [teɪks] [ðə; ðɪ][lənd] [ru:t] ,
It is expected that if Xuande takes the land route ,
它 是 预期的 那 如果 宣德 需要 这 土地 路线 ,
料得玄德若投旱路，

[wi:; wi][mʌst; məst] [pæs] [θru:] [ðɪs] [pæθ] .
We must pass through this path .
我们 必须 经过 通过 这 小路 .
必经此道而过。

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] [su:] [ʃen] ,
On that day Xu Sheng ,
在 那 天 徐 盛 ,
当日徐盛、

[dɪŋ] ['fɛŋ] [sɔ:] [ðæt] [ju:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['pɑ:rtɪ][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Ding Feng saw that Xuande and his party had arrived .
丁 冯 锯 那 宣德 和 他的 派对 有 到达的 .
丁奉了望得玄德一行人到，

[ˈveriəs] [ˈweɪpənz] [blɑ:kt] [ðer; ðər] [pæθ] .
Various weapons blocked their path .
各种各样的 武器 已屏蔽 他们的 小路 .
各绰兵器截住去路。

[ju:'ɑ:n'deɪ] , [ˈstɑ:rtld] , [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [æskt] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ˈjʌn] :
Xuande , startled , reined in his horse and asked Zhao Yun :
宣德 , 惊慌 , 勒住 在 他的 马 和 问 赵 云 :
玄德惊慌勒回马问赵云曰：

" [ðer; ðər][ɑ:r; əɪ][ˈsoʊldʒərz] ['blɑ:kɪŋ] ['aʊə; ɑ:r] [wei] [ə'hed] , "
" There are soldiers blocking our way ahead , "
" 那里 是 士兵 阻塞 我们的 方式 前方 , "
“前有拦截之兵，

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər] [pər'sʊ] [tru:ps] [bɪ'hɑɪnd][ðem; ðəm] :
There were pursuing troops behind them :
那里 是 追求 军队 在后面 他们 :
后有追赶之兵：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei][ˈfɔːrwərd] [ɔːr] ['bækwərd] .
There was no way forward or backward .
那里 曾是 不 方式 向前 或者 落后 .

前后无路，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

" [maɪ][bɔːrd] , [duː][nɑːt][ˈpænik] . "
" My lord , do not panic . "
" 我的 主 ， 做 不是 恐慌 . "

“主公休慌。

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][hæd; həd] [θriː] ['brɪliənt] [plænz] .
The strategist had three brilliant plans .
这 战略家 有 三 杰出的 计划 .

军师有三条妙计，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][ɪn] [broʊˈkeɪd] ['pəʊtʃɪz] .
Most of them are in brocade pouches .
最多 的 他们 是 在 锦缎 小袋 .

多在锦囊之中。

[tuː] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɪn] [dis'mæntld] .
Two have already been dismantled .
二 有 已经 到过 拆卸 .

已拆了两个，

[ænd; ənd][ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [truː] .
And all of them came true .
和 全部 的 他们 来了 真的 .

并皆应验。

[ðer; ðər][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ][θɜːrd] [wʌn] [hɪr] .
There is now a third one here .
那里 是 现在 一个 第三 一 这里 .

今尚有第三个在此，

[ɪnˈtrʌstɪŋ] ['tæskz][ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv][ˈkraɪsɪs]
Entrusting tasks in times of crisis
委托 任务 在 时代 的 危机

分付遇危难之时，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [ˌdisəˈseɪmld] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪnd] .
Only then can it be disassembled and examined .
仅有的 然后 能 它 是 拆卸 和 检查 .

方可拆看。

[təˈdeɪ] [ɪz][ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)l] [deɪ] .
Today is a critical day .
今天 是 一个 批判的 天 .

今日危急，

[,aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˌdisəˈseɪmld] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪnd] .
It should be disassembled and examined .
它 应该 是 拆卸 和 检查 .

当拆观之。”

[hiː; hi] [ðen] ['oʊpənd] [ðə; ði] [broʊ'keɪd] [paʊtʃ] .
He then opened the brocade pouch .
他 然后 打开 这 锦缎 小袋 。

便将锦囊拆开，

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ju:'ɑːn'deɪ] .
Presented to Xuande .
呈现 到 宣德 。

献与玄德。

[ju:'ɑːn'deɪ] [riːd] [aɪ 'tiː] ,
Xuande read it ,
宣德 读 它 ；

玄德看了，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] ['tɪrfəli] [təʊld][ˈmædəm] [sʌn] :
He rushed to the carriage and tearfully told Madam Sun :
他 匆忙 到 这 运输 和 泪流满面 讲述 女士 太阳 。

急来车前泣告孙夫人曰：

" ['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [jʊr; jər] ['kɑːnfɪdənts] [əd'vaɪs] ,
" **Having received your confidant's advice ,**
" 拥有 已收到 你的 知己的 建议 ；

“备有心腹之言，

" [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] [fʊl] [fæktz][məst; məst][biː; bi] [prɪ'zentɪd] . "
" **At this point , the full facts must be presented . "**
" 在 这 观点 ； 这 满的 事实 必须 是 呈现 ； "

至此尽当实诉。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 。

夫人曰：

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] ['hʌzbənd] [seɪ] ?
What did the husband say ?
什么 做过 这 丈夫 说 ？

“丈夫有何言语，

[tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] [truːθ] .
Tell me the truth .
告诉 我 这 真相 。

实对我说。”

[ju:'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 。

玄德曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [bɔːrd] [wuː] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ][dʒəu] [ju] . "
" **In the past , Lord Wu conspired with Zhou Yu . "**
" 在 这 过去的 ， 主 吴 密谋 和 周 于 ； "

“昔日吴侯与周瑜同谋，

[hiː; hi] [ə'reɪndʒd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] ['mæəri] ['juː][ˌbi i 'aɪ] .
He arranged for his wife to marry Liu Bei .
他 安排 为了 他的 妻子 到 结婚 刘 贝 。

将夫人招嫁刘备，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈleɪdi] ,
It was not for the sake of the lady ,
它 曾是 不是 为了 这 清酒 的 这 女士 ；

实非为夫人计，

[ðer; ðær] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tu;; tə] [ɪm'prɪzn] [lɪ'ju:][bi i 'aɪ][ænd; ənd] [si:z] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Their intention was to imprison Liu Bei and seize Jingzhou .
他们的 意图 曾是 到 监禁 刘 贝 和 抢占 荆州 :

乃欲幽困刘备而夺荆州耳。

[ðeɪ] ['kæptʃərd] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
They captured Jingzhou .
他们 捕获 荆州 :

夺了荆州，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔrli] [kɪl] [bi i 'aɪ] .
They will surely kill Bei .
他们 将要 一定 杀 贝 :

必将杀备。

[ðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['leɪdi] [ɪz] [ju:st] [æz; əz] [beɪt] [tu;; tə] [prɪ'per] [fɔ:r; fər] ['fɪʃɪŋ] .
Therefore , the lady is used as bait to prepare for fishing .
所以 , 这 女士 是 用过的 作为 饵 到 准备 为了 钓鱼 :

是以夫人为香饵而钓备也。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [prɪ'perd] [tu;; tə] [kʌm] , [ʌnə'freɪd] [ʌv; əv] ['feɪsɪŋ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['deθs] .
They were prepared to come , unafraid of facing ten thousand deaths .
他们 是 准备 到 来 , 无所畏惧 的 面向 十 千 死亡人数 :

备不惧万死而来，

[aɪ 'ti:][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['leɪdi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [mægnə'nɪməti] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] .
It is known that the lady possesses the magnanimity of a man .
它 是 已知 那 这 女士 拥有 这 海量 的 一个 男人 :

盖知夫人有男子之胸襟，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔrli] [bi; bi] ['eɪb(ə)] [tu;; tə] [prə'vaɪd] [fɔ:r; fər][ju;; jʊ] .
They will surely be able to provide for you .
他们 将要 一定 是 有能力的 到 提供 为了 你 :

必能怜备。

[aɪ] [hɜ:rd] ['jestərdeɪ] [ðæt] [bɔ:rd] [wu:] [ɪn'tendz] [tu;; tə][hɑ:rm][em 'i:] .
I heard yesterday that Lord Wu intends to harm me .
我 听到 昨天 那 主 吴 意图 到 伤害 我 :

昨闻吴侯将欲加害，

[ðerfɔ:r] , [hi; hi] [kleɪmd] [ðæt] [dʒɪŋ'dʒoʊ][wʌz; wəz][ɪn] ['trʌb(ə)] .
Therefore , he claimed that Jingzhou was in trouble .
所以 , 他 声称 那 荆州 曾是 在 麻烦 :

故托荆州有难，

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz] [beɪst] [ɑ:n][ðə; ði]['dɑrəgræm] .
The plan was based on the diagram .
这 计划 曾是 基于 在 这 图表 :

以图归计。

[fɔ:rtʃənətli] , [maɪ] [waɪf] [dɪd][nɑ:t] [ə'bændən] [em 'i:] .
Fortunately , my wife did not abandon me .
幸运的是 , 我的 妻子 做过 不是 放弃 我 :

幸得夫人不弃，

[ðæts] [ðə; ði] [seɪm] .
That's the same .
那就是 这 相同的 :

同至于此。

[naʊ] [ðə; ði] ['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][wu:][hæz; həz] [sent] [men] [tu;; tə] [pər'su:] [ðem; ðəm] .
Now the Marquis of Wu has sent men to pursue them .
现在 这 侯爵 的 吴 有 发送 男人 到 追求 他们 :

今吴侯又令人在后追赶，

[dʒəu] [ju] [ðen] [sent] [men] [tu:; tə] [ɪntər'sept] [ðem; ðəm] [ɪn] [frʌnt] .
Zhou Yu then sent men to intercept them in front .
周 于 然后 发送 男人 到 截距 他们 在 正面 :

周瑜又使人于前截住，

['oʊnli] [ə; eɪ] ['leɪdi] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [rɪ'zɑ:lvd] [ðɪs] [kəlæməti] .
Only a lady could have resolved this calamity .
仅有的 一个 女士 可以 有 已解决 这 灾害 :

非夫人莫解此祸。

[ɪf] [ðə; ði] ['leɪdi] [dʌz] [nɑ:t] [ə'gri:]
If the lady does not agree
如果 这 女士 做 不是 同意

如夫人不允，

[pli:z] [prɪ'per] [tu:; tə] [daɪ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɑ:r] .
Please prepare to die in front of the car .
请 准备 到 死 在 正面 的 这 车 :

备请死于车前，

[tu:; tə] [rɪ'peɪ] [jʊr; jər] ['kaɪndnəs] .
To repay your kindness .
到 偿还 你的 仁慈 :

以报夫人之德。”

[ðə; ði] ['leɪdi] ['æŋgrəli] [sed] :
The lady angrily said :
这 女士 愤怒地 说 :

夫人怒曰：

" [sɪns] [maɪ] ['brʌðər] [dʌz] [nɑ:t] [kən'sɪdər] [ɪm 'i:] [hɪz; ɪz] [oʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] . . . "
" **Since my brother does not consider me his own flesh and blood . . .** "
" 自从 我的 兄弟 做 不是 考虑 我 他的 自己的 肉 和 血 . . . "

“吾兄既不以我为亲骨肉，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɑ:səbli] [feɪs] [hɪm; ɪm] [ə'gen] ?
How could I possibly face him again ?
如何 可以 我 可能 脸 他 再次 ?

我有何面目重相见乎！

[tə'deɪz, 'tu:deɪz] ['kraɪsɪs] ,
Today's crisis ,
今天的 危机 ,

今日之危，

[aɪ] [wɪl] [ɪk'spleɪn] [maɪ'self] .
I will explain myself .
我 将要 解释 我 :

我当自解。”

[sou] [hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [tu:; tə] [pʊʃ] [ðə; ði] [kɑ:rt] [streɪt] [aʊt] .
So he ordered the servants to push the cart straight out .
所以 他 订购 这 仆人 到 推 这 大车 直的 出去 :

于是叱从人推车直出，

[rou] [ʌp] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] ['kɜ:rt(ə)n] ,
Roll up the carriage curtain ,
卷 向上 这 运输 窗帘 ,

卷起车帘，

[drɪŋk] [su:] [ʃeŋz] [waɪn]
Drink Xu Sheng's wine
喝 徐 盛氏 葡萄酒

亲喝徐盛、

[dɪŋ] [ˈfɛŋ] [sed] :
Ding Feng said :
丁 冯 说 :

丁奉曰：

" [juː; jʊ] [tuː] "
" You two "
" 你 二 "

“你二

[ɪz][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ˈplæniŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] ?
Is the people planning a rebellion ?
是 这 人们 规划 一个 叛乱 ?

人欲造反耶？

[suː]
Xu
徐

“徐、

[dɪŋ] [zːr; ər] [ˈhɜːrɪdli] [dɪsˈmaʊntɪd] .
Ding Er hurriedly dismounted .
丁 呃 匆匆 下马 .

丁二将慌忙下马，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] .
They abandoned their weapons .
他们 弃 他们的 武器 .

弃了兵器，

[ðə; ði] [ˈvɔɪs] [ˈboʊd] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] :
The voice bowed before the carriage and said :
这 嗓音 鞠躬 前 这 运输 和 说 :

声喏于车前曰：“

[haʊ] [der] [ðeɪ] [ˈreb(ə)]; rɪˈbel] ?
How dare they rebel ?
如何 敢 他们 反叛 ?

安敢造反。

[ɪn] [əˈkɔːrdɪns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv] [kəˈmændər] [dʒəu] ,
In accordance with the orders of Commander Zhou ,
在 根据 和 这 订单 的 指挥官 周 ,

为奉周都督将令，

[truːps] [wɜːr; wər] [ˈsteɪfənd] [hɪr] [tuː; tə] [əˈweɪt] [lɪˈjuː][bi i ˈaɪ] .
Troops were stationed here to await Liu Bei .
军队 是 驻 这里 到 等待 刘 贝 .

屯兵在此专候刘备。

[ˈleɪdɪ] [sʌn] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Lady Sun was furious and said :
女士 太阳 曾是 狂怒 和 说 :

“孙夫人大怒曰：”

[dʒəu] [ju] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtreɪtər] !
Zhou Yu is a traitor !
周 于 是 一个 叛徒 !

周瑜逆贼！

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈiːstərn] [wuː][hæz; həz] [ˈnevər] [rɔːŋd] [juː; jʊ] !
Our Eastern Wu has never wronged you !
我们的 东 吴 有 绝不 冤枉 你 !

我东吴不曾亏负你！

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈʌŋk(ə)] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hæn] [ˈdaɪnəsti] .
Xuande was the imperial uncle of the Han Dynasty .
宣德 曾是 这 帝国 叔叔 的 这 韩 王朝 .

玄德乃大汉皇叔，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] [ˈhʌzbənd] .
He is my husband .
他 是 我的 丈夫 .

是我丈夫。

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [təʊld][maɪ] [ˈmʌðər] ,
I have already told my mother ,
我 有 已经 讲述 我的 母亲 ,

我已对母亲、

[maɪ] [ˈbrʌðər] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
My brother said he was going back to Jingzhou .
我的 兄弟 说 他 曾是 去 后退 到 荆州 .

哥哥说知回荆州去。

[naʊ] [juː; jʊ] [tuː] [goʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Now you two go to the foot of the mountain .
现在 你 二 去 到 这 脚 的 这 山 .

今你两个于山脚去处，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ðɪ] [ˈwɔːr,hɔːrsɪz] [tuː; tə] [blɔːk] [ðə; ðɪ] [roʊd] ,
Leading the warhorses to block the road ,
领导 这 战马 到 堵塞 这 路 ,

引着军马拦截道路，

[ɑːr; ər] [ðeɪ] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][rɔːb][maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ænd][ˌem ˈiː][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [bɪˈlɔːŋɪŋz] ?
Are they trying to rob my husband and me of our belongings ?
是 他们 尝试 到 抢 我的 丈夫 和 我 的 我们的 财物 ?

意欲劫掠我夫妻财物耶？

[suː] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

“徐盛、

[dɪŋ] [ˈfɛŋ] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] .
Ding Feng nodded repeatedly .
丁 冯 点头 反复 .

丁奉喏喏连声，

[ˈvɜːrb(ə)] :
Verbal :
口头 :

口称：“

[aɪ] [der] [nɑːt] .
I dare not .
我 敢 不是 .

不敢。

[pliːz] [kɑːm] [daʊn] , [ˈmædəm] .
Please calm down , madam .
请 冷静的 向下 , 女士 .

请夫人息怒。

[ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈbɪznəs] .
This is none of our business .
这 是 没有任何 的 我们的 商业 .

这不干我等之事，

[ðɪs] [wʌz; wəz][æn; ən][ˈɔ:rdər][frʌm; frəm] [ˈɡʌvərnər] [dʒəu] .

This **was** **an** **order** **from** **Governor Zhou** .

这 曾是 一个 命令 从 州长 周 .

乃是周都督的将令。

[ˈleɪdɪ] [sʌn] [rɪˈbjʊ:kt] :

Lady Sun rebuked :

女士 太阳 责备 :

“孙夫人叱曰:”

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ˈoʊnli][əˈfreɪd] [ʌv; əv][dʒəu] [ju] .

You are only afraid of Zhou Yu .

你 是 仅有的 害怕的 的 周 于 .

你只怕周瑜，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ][nɑ:t] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][em ˈi:] ?

Are you not afraid of me ?

是 你 不是 害怕的 的 我 ?

独不怕我？

[dʒəu] [ju] [kɪld] [ju:; jʊ] .

Zhou Yu killed you .

周 于 被杀 你 .

周瑜杀得你，

[waɪ] [kɑ:nt] [aɪ] [kɪl] [dʒəu] [ju] ?

Why can't I kill Zhou Yu ?

为什么 不能 我 杀 周 于 ?

我岂杀不得周瑜？

" [gɪv] [dʒəu] [ju] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈskoʊldɪŋ] . "

" Give Zhou Yu a good scolding . "

" 给 周 于 一个 好的 责骂 . "

“把周瑜大骂一场，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ðɪ][kɑ:rt][tu:; tə] [mu:v] [ˈfɔ:rwərd] .

He ordered the cart to move forward .

他 订购 这 大车 到 移动 向前 .

喝令推车前进。

[su:] [ʃeŋ] ,

Xu Sheng ,

徐 盛 ,

徐盛、

[dɪŋ] [ˈfɛŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :

Ding Feng thought to himself :

丁 冯 想法 到 他自己 :

丁奉自思:”

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [ˈsɜ:rvənt] .

We are servants .

我们 是 仆人 .

我等是下人。

[haʊ] [der] [aɪ] [ˌdɪsəˈbeɪ] [jʊr; jər] [waɪf] ?

How dare I disobey your wife ?

如何 敢 我 违 你的 妻子 ?

安敢与夫人违拗？

" [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈʃʌn] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈɡen] . "

" Zhao Yun was furious again . "

" 赵 云 曾是 狂怒 再次 . "

“又见赵云十分怒气，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ˈɔːrdər][ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][stɑ:p] .
They had no choice but to order the soldiers to stop .
他们 有 不 选择 但 到 命令 这 士兵 到 停止 .

只得把军喝住，

[ˈoʊpən] [ʌp][ə; eɪ] [meɪn] [roʊd] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [krɔːs] .
Open up a main road for them to cross .
打开 向上 一个 主要的 路 为了 他们 到 叉 .

放条大路教过去。

[ðeɪ] [hæd; həd][ˈoʊnli] [ˈtrævlɪd] [faɪv] [ɔːr][sɪks][li] [wen] . . .
They had only traveled five or six li when . . .
他们 有 仅有的 旅行 五 或者 六 李 什么时候 . . .

恰才行不得五六里，

[tʃen] [wuː][brˈhaɪnd]
Chen Wu behind
陈 吴 在后面

背后陈武、

[pæn][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [əˈraɪvd] .
Pan Zhang arrived .
平底锅 张 到达的 .

潘璋赶到。

[suː] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐盛、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第83/181页

[dɪŋ] - [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['mætər] .
Ding Fengbei recounted the matter .
丁 - 叙述 这 事情 .

丁奉备言其事。

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

['dʒen(ə)rəl][pæn] [sed] :
General Pan said :
一般的 平底锅 说 :

潘二将曰：

" [juː; jʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teɪk] [baɪ] ['letɪŋ] [hɪm; ɪm] [pæs] . "
" You made a mistake by letting him pass . "
" 你 制成 一个 错误 经过 出租 他 经过 . "

“你放他过去差了也。

[wiː; wi] [tuː] [ɑːr; ər] ['æktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv] [bɔːrd] [wuː] .
We two are acting on the orders of Lord Wu .
我们 二 是 表演 在 这 订单 的 主 吴 .

我二人奉吴侯旨意，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [bæk] .
They came specifically to capture him and bring him back .
他们 来了 具体来说 到 捕获 他 和 带来 他 后退 .

特来追捉他回去。”

[soʊ][ðə; ði] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [dʒɔɪnd] [fɔːrsɪz] .
So the four generals joined forces .
所以 这 四 将军们 加入 力量 .

于是四将合兵一处，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['oʊvər] .
They rushed over .
他们 匆忙 超过 .

趲程赶来。

[æz; əz][fuː'ɑːn'deɪ][wʌz; wəz][ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] ,
As Xuande was on his way ,
作为 宣德 曾是 在 他的 方式 ,

玄德正行间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [jaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪ'hænd] .
Suddenly , a loud shout came from behind .
突然 , 一个 大声 喊 来了 从 在后面 .

忽听得背后喊声大起。

[fuː'ɑːn'deɪ] [ðen] [sed] [tuː; tə] ['leɪdi] [sʌn] :
Xuande then said to Lady Sun :
宣德 然后 说 到 女士 太阳 :

玄德又告孙夫人曰：

" [ðə; ði] [pə'sju:əz] [ɑ:r; ə] ['kʌmɪŋ] [ə'gen] . "
" The pursuers are coming again . "

" 这 追击者 是 未来 再次 : "

“后面追兵又到，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

" [ðə; ði] ['hʌzbənd] [gʊz] [fɜ:rst] , "
" The husband goes first , "

" 这 丈夫 去 第一的 , "

“丈夫先行，

[aɪ][ænd; ənd] ['zɪ,lɔŋ] [wɪl] [bi:; bi] [emp'rɪsɪz] .
I and Zilong will be empresses .
我 和 紫龙 将要 是 皇后们 :

我与子龙当后。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][fɜ:rst][led] [θri:] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .
Xuande first led three hundred soldiers .
宣德 第一的 引领 三 百 士兵 :

玄德先引三百军，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [lʊk] [aʊt] ['oʊvər][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
They went to look out over the riverbank .
他们 去 到 看 出去 超过 这 河岸 :

望江岸去了。

['zɪ,lɔŋ] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [br'saɪd] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] .
Zilong reined in his horse beside the carriage .
紫龙 勒住 在 他的 马 旁 这 运输 :

子龙勒马于车傍，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
Arrange the soldiers .
安排 这 士兵 :

将士卒摆开，

[wi:; wi] [ə'weɪt] [jʊr; jər][ə'raɪv(ə)] .
We await your arrival .
我们 等待 你的 到达 :

专候来将。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [met] [wɪð; wɪθ] ['leɪdi] [sʌn] .
The four generals met with Lady Sun .
这 四 将军们 遇见 和 女士 太阳 :

四员将见了孙夫人，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [dɪs'maʊnt] .
He had no choice but to dismount .
他 有 不 选择 但 到 下马 :

只得下马，

[ˈstændɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɑ:rmz] [krɔ:st] .
Standing with arms crossed .
常设 和 武器 交叉 :

叉手而立。

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

[ˈtʃen] [wu:] ,
Chen Wu ,
陈 吴 ,

“陈武、

[pæn][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] ,
Pan Zhang ,
平底锅 张 ,

潘璋，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？ ”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [rɪˈplaɪd] :
The two generals replied :
这 二 将军们 回复 :

二将答曰：

" [baɪ][ˈɔ:rdə(r)][ʌv; əv][ˈaʊə; ɑ:r][bɔ:rd] , "
" By order of our lord , "
" 经过 命令 的 我们的 主 , "

“奉主公之命，

[pli:z] , ['mædəm]
Please , Madam
请 , 女士

请夫人、

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [rɪˈtɜ:nd] .
Xuande returned .
宣德 返回 .

玄德回。”

[ðə; ði] ['leɪdi] ['stɜ:rnli] [rɪˈbju:kt] [hɪm; ɪm] :
The lady sternly rebuked him :
这 女士 严厉地 责备 他 :

夫人正色叱曰：

" [ɪts] [ɔ:l][bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ju:; jʊ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['skaʊndrəlz] ! "
" It's all because of you bunch of scoundrels ! "
" 它是 全部 因为 的 你 束 的 无赖 ! "

“都是你这伙匹夫，

[ðeə(r)] ['traɪŋ] [tu:; tə] [soʊ] ['dɪskɔ:rd] [brɪˈtwi:n] [maɪ] [ˈsɪblɪŋz] [ænd; ænd][em ˈi:] !
They're trying to sow discord between my siblings and me !
它们是 尝试 到 母猪 Discord 之间 我的 兄弟姐妹 和 我 !

离间我兄妹不睦！

[aɪ][eɪ ˈem] [ɔ:lˈredi] ['mærid] [tu:; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
I am already married to someone else .
我 是 已经 已婚 到 某人 别的 .

我已嫁他人，

[aɪ][eɪ ˈem] ['li:vɪŋ] [təˈdeɪ] .
I am leaving today .
我 是 离开 今天 .

今日归去，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [nɑ:t] [bi; bi] [æən; ən] [r'loʊpmənt] .
It must not be an elopement .
它 必须 不是 是 一个 私奔 .

须不是与人私奔。

[aɪ] [ə'bei] [maɪ] ['mʌðəz] [kaɪnd] [dɪ'kri:]
I obey my mother's kind decree
我 服从 我的 母亲的 种类 法令

我奉母亲慈旨，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [,em 'i:] [tu; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu; tə] [,dʒɪŋ'dʒoʊ] .
He ordered my husband and me to return to Jingzhou .
他 订购 我的 丈夫 和 我 到 返回 到 荆州 .

令我夫妇回荆州。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [maɪ] ['brʌðər] [hu:] [keɪm] .
It was my brother who came .
它 曾是 我的 兄弟 WHO 来了 .

便是我哥哥来，

[wʌn] [mʌst; məst] ['ɔ:lsʊʊ] [ækt] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] [prə'praɪəti] .
One must also act in accordance with propriety .
一 必须 还 行为 在 根据 和 礼 .

也须依礼而行。

[ju; jʊ] [tu:] [rɪ'laɪ] [ɑ:n] [jʊr; jər] ['mɪləteri] [maɪt] .
You two rely on your military might .
你 二 依靠 在 你的 军队 可能 .

你二人倚仗兵威，

[ɑ:r; ər] [ju; jʊ] ['plæniŋ] [tu; tə] [kɪl] [,em 'i:] ?
Are you planning to kill me ?
是 你 规划 到 杀 我 ?

欲待杀害我耶？ ”

[ðə; ði] [fɔ:r] [men] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðər] [ɪn] [bɪ'wɪldərmənt] ['æftər] ['bi:ɪŋ] [skəuldɪd] .
The four men looked at each other in bewilderment after being scolded .
这 四 男人 看起来 在 每个 其他 在 困惑 后 存在 责骂 .

骂得四人面面相觑，

[i:tʃ] ['pɒndəd] :
Each pondered :
每个 沉思 :

各自寻思：

" ['i:v(ə)n] [ɪf] [hi; hi] [wɜ:r; wər] [tu; tə] [rɪ'meɪn] ['sɪblɪŋz] [fɔ:r; fər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] , [ðeɪ] [wʊd] [sti:l]
" **Even if he were to remain siblings for ten thousand years , they would still**
" 甚至 如果 他 是 到 保持 兄弟姐妹 为了 十 千 年 , 他们 会 仍然

[bi; bi] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər] . "
be nothing more than brothers and sisters . "
是 没有什么 更多的 比 兄弟 和 姐妹 . "

“他一万年也只是兄妹。

[fɜ:rðər'mɔ:r] , [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] ;
Furthermore , the Empress Dowager was in charge ;
此外 , 这 皇后 老妇 曾是 在 收费 ;

更兼国太作主；

[ɔ:rd] [wu:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mæən] [ʌv; əv] [greɪt] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
Lord Wu was a man of great filial piety .
主 吴 曾是 一个 男人 的 伟大的 孝 虔诚 .

吴侯乃大孝之人，

[həʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [ˌdɪsəˈbeɪ] [maɪ] [ˈmʌðər] ?
How could I dare disobey my mother ?
如何 可以 我 敢 违 我的 母亲 ?

怎敢违逆母言？

[wi:l] [tɜ:rn][ˈaʊər; ɑ:r] [bæks] [ɑ:n] [i:tʃ] [ˈʌðər] [təˈmɑ:roʊ] .
We'll turn our backs on each other tomorrow .
出色地 转动 我们的 背部 在 每个 其他 明天 .

明日翻过脸来，

[bʌt; bət][wi:; wi][ɑ:r; ər][nɑ:t] .
But we are not .
但 我们 是 不是 .

只是我等不是。

" [waɪ] [nɑ:t][du:][hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈfeɪvər] ? "
" Why not do him a favor ? "
" 为什么 不是 做 他 一个 偏爱 ? "

不如做个人情。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][wʌz; wəz] [ˈnoʊwər] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
Xuande was nowhere to be seen in the army .
宣德 曾是 无处 到 是 已见 在 这 军队 .

军中又不见玄德；

[bʌt; bət][ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈjʌn] [ɡleəd] [ˈæŋɡrəli] .
But Zhao Yun glared angrily .
但 赵 云 怒目而视 愤怒地 .

但见赵云怒目睁眉，

[ɔ:l] [ðæt] [rɪˈmeɪnz] [ɪz][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
All that remains is the battle .
全部 那 遗迹 是 这 战斗 .

只待厮杀。

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd][ænd; ənd] [wɪðˈdru:] .
Therefore , the four generals nodded and withdrew .
所以 , 这 四 将军们 点头 和 退出 .

因此四将喏喏连声而退。

[ˈleɪdi] [sʌn] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][kɑ:rt][tu:; tə][bi:; bi] [pʊʃt] [əˈweɪ] .
Lady Sun ordered the cart to be pushed away .
女士 太阳 订购 这 大车 到 是 推动 离开 .

孙夫人令推车便行。

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐盛曰：

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju: ˈes] [went] [təˈgeðər] [tu:; tə] [si:] [ˈɡʌvərnər] [dʒəʊ] .
The four of us went together to see Governor Zhou .
这 四 的 我们 去 一起 到 看 州长 周 .

“我四人同去见周都督，

[rɪˈpɔ:rt] [ðɪs] [ˈmætər] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
Report this matter to them .
报告 这 事情 到 他们 .

告禀此事。”

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətɪtɪd][ænd; ənd][wɜ:r; wər] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The four hesitated and were undecided .
这 四 犹豫了一下 和 是 未决定 .

四人犹豫未定。

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən][ˈɑ:ɹmi] [əˈpɪrd] , [ˈkʌmɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɜ:rlwind] .
Suddenly , an army appeared , coming like a whirlwind .
突然 , 一个 军队 出现 , 未来 喜欢 一个 旋风 .
忽见一军如旋风而来，

[lʊk] [æt; ət][,aɪ ˈti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,
视之，

[naɪ] - ,
Nai Jiangqin ,
奈 - ,
乃蒋钦、

[dʒəu] [taɪ] .
Zhou Tai .
周 泰 .
周泰。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [æskt] :
The two generals asked :
这 二 将军们 问 :
二将问曰：

[hæv; həv] [ˈeni] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [si:n] [lɪˈju:] [,bi i ˈaɪ] ?
Have any of you seen Liu Bei ?
有 任何 的 你 已见 刘 贝 ?
“你等曾见刘备否？ ”

[ðə; ði] [fɔ:ɹ] [men] [sed] :
The four men said :
这 四 男人 说 :
四人曰：

[ˈmɔ:ɹniŋ] [pæst] ,
Morning passed ,
早晨 通过了 ,
“早晨过去，

[hæf] [ə; eɪ] [deɪ] [hæz; həz] [pæst] .
Half a day has passed .
一半 一个 天 有 通过了 .
已半日矣。”

[ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n] [ˈkɪn] [sed] :
Jiang Qin said :
江 秦 说 :
蒋钦曰：

[waɪ] [nɑ:t] [teɪk] [,aɪ ˈti:] ?
Why not take it ?
为什么 不是 拿 它 ?
“何不拿下？ ”

[ðə; ði] [fɔ:ɹ] [men] [i:tʃ] [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [ˈleɪdi] [sʌn] [hæd; həd] [sed] .
The four men each recounted what Lady Sun had said .
这 四 男人 每个 叙述 什么 女士 太阳 有 说 .
四人各言孙夫人发话之事。

[ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n] [ˈkɪn] [sed] :
Jiang Qin said :
江 秦 说 :
蒋钦曰：

[ˈi:v(ə)n] [bɔ:rd] [wu:] [fɪrɪ] [ðɪs] .
Even Lord Wu fears this .
甚至 主 吴 恐惧 这 .

“便是吴侯怕道如此，

[ə; eɪ] [si:ld] [sɔ:rd] [ɪz] [hɪr] .
A sealed sword is here .
一个 密封 剑 是 这里 .

封一口剑在此，

[hi:; hi] [tɔ:t] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [fɜ:rst] .
He taught him to kill his sister first .
他 教授 他 到 杀 他的 姐姐 第一的 .

教先杀他妹，

[hi:; hi] [ðen] [bi'hedɪd] [l'ju:] [bi i 'aɪ] .
He then beheaded Liu Bei .
他 然后 斩首 刘 贝 .

后斩刘备。

[ˈeniwʌn] [hu:] [ˌdɪsə'beɪz] [wɪl] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ɪ'mi:diətli] !
Anyone who disobeys will be executed immediately !
任何人 WHO 违抗 将要 是 执行 立即地 !

违者立斩！ ”

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The four generals said :
这 四 将军们 说 :

四将曰：

" [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [gɔ:n] [fɑ:r] [ə'weɪ] . "
" It has gone far away . "
" 它 有 已消失 远的 离开 . "

“去之已远，

[wʌt] [kæn; kən] [wi:; wi] [du:] ?
What can we do ?
什么 能 我们 做 ?

怎生奈何？ ”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ˈkɪn] [sed] :
Jiang Qin said :
江 秦 说 :

蒋钦曰：

" [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈʌltɪmətli] [dʒʌst] [æn; ən] [ˈɪnfəntrɪmən] . "
" He was ultimately just an infantryman . "
" 他 曾是 最终 只是 一个 步兵 . "

“他终是些步军，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [tu:] [fæst] [tu:; tə] [goʊ] [ʌp] .
It is too fast to go up .
它 是 也 快速地 到 去 向上 .

急行不上。

[su:] ,
Xu ,
徐 ,

徐、

[dɪŋ] [ɜ:r; ər]
Ding Er
丁 呃

丁二

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən] [send] [ə; eɪ] [swɪft] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] .
The general can send a swift report to the commander - in - chief .
这 一般的 能 发送 一个 迅速 报告 到 这 指挥官 在 首席 .
将军可飞报都督，

[ðeɪ] [juːst] [fæst] [ˈboʊts] [tuː; tə] [tʃeɪs] ['æftər][ðəm; ðəm][baɪ] [ˈwɔːtər] .
They used fast boats to chase after them by water .
他们 用过的 快速地 船 到 追赶 后 他们 经过 水 .
教水路棹快船追赶；

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][juː 'es] [tʃeɪst] ['æftər][ðəm; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɔːr] :
The four of us chased after them from the shore :
这 四 的 我们 追逐 后 他们 从 这 支撑 :
我四人在岸上追赶：

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] ['weðər] [ɪts] [ə; eɪ] [roʊd] [ʌv; əv] [ˈwɔːtər] [ɔːr] [draʊt] ,
Regardless of whether it's a road of water or drought ,
不管 的 无论 它是 一个 路 的 水 或者 干旱 ,
无问水旱之路，

[ðeɪ] [kɔːt] [ʌp][ænd; ənd] [kɪld] [ðəm; ðəm] .
They caught up and killed them .
他们 捕捉 向上 和 被杀 他们 .
赶上杀了，

[dəʊnt] ['lɪs(ə)n][tuː; tə] [wʌt] [hiː; hi] [sez] .
Don't listen to what he says .
不 听 到 什么 他 说道 .
休听他言语。

" [soʊ][suː] [ʃen] ,
" So Xu Sheng ,
" 所以 徐 盛 ,
“于是徐盛、

[dɪŋ] - [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][dʒəu] [ju] ;
Ding Fengfei reported to Zhou Yu ;
丁 据报道 到 周 于 ;
丁奉飞报周瑜；

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] ['kɪn] ,
Jiang Qin ,
江 秦 ,
蒋钦、

[dʒəu] [taɪ] ,
Zhou Tai ,
周 泰 ,
周泰、

['tʃen] [wuː] ,
Chen Wu ,
陈 吴 ,
陈武、

[pæn][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔːr] ['soʊldʒərz] [rʌft] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Pan Zhang and his four soldiers rushed along the river .
平底锅 张 和 他的 四 士兵 匆忙 沿着 这 河 .
潘璋四个领兵沿江赶来。

['miːnwaɪl] , [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɑːntuˈrɑːʒ] . . .
Meanwhile , Xuande and his entourage . . .
同时 , 宣德 和 他的 随行人员 . . .
却说玄德一行人马，

[,aɪˈtiː][ɪz][fɑːr][frʌm; frəm] [tʃeɪsən] .
It is far from Chaisang .
它 是 远的 从 柴桑 .

离柴桑较远，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Liulangpu ,
抵达 在 - ,

来到刘郎浦，

[maɪ] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [ˈslaɪtli] [æt; ət] [iːz] .
My heart was slightly at ease .
我的 心 曾是 轻微地 在 舒适 .

心才稍宽。

[ˈsɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈferi] [əˈbːŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] ,
Searching for a ferry along the riverbank ,
搜索 为了 一个 渡船 沿着 这 河岸 ,

沿着江岸寻渡，

[ðə; ði] [ˈrɪvər] [ˈwɔːtər] [ˈstretʃɪz] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [siː] .
The river water stretches as far as the eye can see .
这 河 水 伸展 作为 远的 作为 这 眼睛 能 看 .

一望江水弥漫，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ʃɪps] .
There were no ships .
那里 是 不 船舶 .

并无船只。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈloʊɜːd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ˈpɒndəd] .
Xuande lowered his head and pondered .
宣德 降低 他的 头 和 沉思 .

玄德俯首沉吟。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [sed] :
Zhao Yun said :
赵 云 说 :

赵云曰：

" [maɪ][bɜːrd] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtaɪgɜːz] [maʊθ] . "
" My lord escaped from the tiger's mouth . "
" 我的 主 逃脱 从 这 老虎的 嘴 " . "

“主公在虎口中逃出，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [naʊ] [kloʊz] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈbaʊndrɪ] .
We are now close to this boundary .
我们 是 现在 关闭 到 这 边界 .

今已近本界，

[aɪ] [ænˈtɪsɪpeɪt] [ðæt] [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [wɪl] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn] .
I anticipate that the strategist will devise a plan .
我 预料 那 这 战略家 将要 设计 一个 计划 .

吾料军师必有调度，

[waɪ] [ˈhezɪteɪt] ?
Why hesitate ?
为什么 犹豫 ?

何用犹疑？ ”

[ˈæftər][ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
After Xuande heard this ,
后 宣德 听到 这 ,

玄德听罢，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈkɔːlɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ɪn][wuː] - ,
Suddenly recalling the events in Wu Fanhua ,
突然 回忆 这 活动 在 吴 - ,

蓦然想起在吴繁华之事，

[ʌnˈkɔːŋəsli] , [terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Unconsciously , tears streamed down my face .
不知不觉 , 眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

不觉凄然泪下。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpɒʊət] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗叹曰：

" [ðə; ði] [ˈmæɪɪdʒ] [bɪˈtwiːn] [wuː][ænd; ənd] [ˈjuː] [tʊk] [plɛɪs] [ɑːn] [ðɪs] [ˈrɪvərbæŋk] . "
" The marriage between Wu and Shu took place on this riverbank . "
" 这 婚姻 之间 吴 和 舒 采取 地方 在 这 河岸 . "

“吴蜀成婚此水浔，

[pɜːrlz] [ænd; ənd] [ˈkɜːtənz] , [ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] .
Pearls and curtains , gold and silver .
珍珠 和 窗帘 , 金子 和 银 .

明珠步障屋黄金。

[huː] [nuː] [ðæt] [wʌn] [ˈwʊmən] [kʊd; kəd][soʊ] [ˈiːzəli] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːrld] ?
Who knew that one woman could so easily rule the world ?
WHO 知道 那 一 女士 可以 所以 容易地 规则 这 世界 ?

谁知一女轻天下，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [lɪˈjuː] [læŋz] [æmˈbɪ(ə)n] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ][traɪˈpɑːrtɪt] [ˈbæləns] [ʌv; əv]
He wanted to change Liu Lang's ambition to establish a tripartite balance of
他 通缉 到 改变 刘 朗的 志向 到 建立 一个 三方 平衡 的
[ˈpaʊər] .
power .
力量 .

欲易刘郎鼎峙心。”

[juːˈɑːnˈdeɪ] [ˈɔːrdərd] [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈjʌn] [tuː; tə] [skaʊt] [əˈhed] [ænd; ənd] [ˌrekəˈnɔɪtər] [ðə; ði] [ˈɪps] .
Xuande ordered Zhao Yun to scout ahead and reconnoiter the ships .
宣德 订购 赵 云 到 侦察 前方 和 侦察 这 船舶 .

玄德令赵云望前哨探船只，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [keɪm] [ðæt] [dʌst] [wʌz; wəz] [ˈraɪzɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ][bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] .
Suddenly , a report came that dust was rising into the sky behind them .
突然 , 一个 报告 来了 那 灰尘 曾是 上升 进入 这 天空 在后面 他们 .

忽报后面尘土冲天而起。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [klaɪmd] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [plɛɪs] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .
Xuande climbed to a high place and looked out .
宣德 攀登 到 一个 高的 地方 和 看起来 出去 .

玄德登高望之，

[bʌt; bət] [ðen] , [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] [ˈhɔːrsɪz] [keɪm] [ˈrʊʊlɪŋ] [ɪn] , [ˈlʌvərɪŋ] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
But then , an army of horses came rolling in , covering the ground .
但 然后 , 一个 军队 的 马匹 来了 滚动 在 , 覆盖 这 地面 .

但见军马盖地而来，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" ['æftər] [deɪz] [ʌv; əv] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] ,
" **After days of running around** ,
" 后 天 的 跑步 大约 ,

“连日奔走，

[ɪg'zɔ:stɪd] ,
Exhausted ,
筋疲力尽的 ,

人困马乏，

[ðə; ðɪ] [pə'sju:əz] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
The pursuers arrived again .
这 追击者 到达的 再次 .

追兵又到，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['noʊwə] [tu:; tə][gəʊ][bʌt; bət][tu:; tə][daɪ] !
They have nowhere to go but to die !
他们 有 无处 到 去 但 到 死 !

死无地矣！ ”

[ðə; ðɪ] [ʃaʊts] [wɜ:ɾ; wər] ['getɪŋ] ['kloʊzər] .
The shouts were getting closer .
这 喊叫 是 获得 更近 .

看看喊声渐近。

[ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] ,
In a panic ,
在 一个 恐慌 ,

正慌急间，

['sʌd(ə)nli] , [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən] ['twenti] ['kʌvəd] ['bɔʊts] [wɜ:ɾ; wər] [si:n] [laɪnd] [ʌp] [ə'bi:ŋ] [ðə; ðɪ] ['rɪvərbæŋk] .
Suddenly , more than twenty covered boats were seen lined up along the riverbank .
突然 , 更多的 比 二十 涵盖 船 是 已见 衬里 向上 沿着 这 河岸 .

忽见江岸边一字儿抛着拖篷船二十余只。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [sed] :
Zhao Yun said :
赵 云 说 :

赵云曰：

['fɔ:rtʃənətli] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [bɔʊt] [hɪr] !
Fortunately , there is a boat here !
幸运的是 , 那里 是 一个 船 这里 !

“天幸有船在此！

[waɪ] [nɑ:t] [dɪ'send] ['kwɪkli] ?
Why not descend quickly ?
为什么 不是 下降 迅速地 ?

何不速下，

[roʊ] [ə'krɔ:s] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ʌðər] [saɪd] ,
Row across to the other side ,
排 穿过 到 这 其他 边 ,

棹过对岸，

" [ɑ:r 'i:] - [di:l] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] ! "
" **Re - deal with it** ! "
" 关于 - 交易 和 它 ! "

再作区处！ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd] ['leɪdi] [sʌŋ] [ðen] [rʌʃt] ['ɑ:ntə][ðə; ðɪ] [bɔʊt] .
Xuande and Lady Sun then rushed onto the boat .
宣德 和 女士 太阳 然后 匆忙 到 这 船 .

玄德与孙夫人便奔上船。

[ˈziːlɒŋ] [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][ˈɑːntə][ðə; ði] [ʃɪp] .

Zilong led five hundred soldiers onto the ship .
紫龙 引领 五 百 士兵 到 这 船 .

子龙引五百军亦都上船。

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈkæbɪn] , [ə; eɪ][məɪn][ɪn][ə; eɪ] [ˈtɜːrbən] [ænd; ənd][ˈdaʊɪst] [roʊb] [wʌz; wəz] [siːn] .

Inside the cabin , a man in a turban and Taoist robe was seen .
里面 这 舱 , 一个 男人 在 一个 头巾 和 道教 长袍 曾是 已见 .

只见船舱中一人纶巾道服，

[hiː; hi] [bɜːrst] [aʊt] [ˈlæfɪŋ] .

He burst out laughing .
他 爆裂 出去 笑 .

大笑而出，

[seɪ] :

say :
说 :

曰：

" [maɪ][bɜːrd] , [biː; bi] [pliːzd] ! "

" My lord , be pleased ! "
" 我的 主 , 是 高兴 ! "

“主公且喜！

[ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [ðər; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

Zhuge Liang had been waiting there for a long time .
诸葛亮 梁 有 到过 等待 那里 为了 一个 长的 时间 .

诸葛亮在此等候多时。”

[ðoʊz] [poʊzɪŋ] [æz; əz] [gests] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] ,

Those posing as guests on the boat ,
那些 摆姿势 作为 客人 在 这 船 ,

船中扮作客人的，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈneɪv(ə)l] [ˈfɔːrsɪz] [frʌm; frəm] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .

They were all naval forces from Jingzhou .
他们 是 全部 海军 力量 从 荆州 .

皆是荆州水军。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜。

[wɪˈðəʊt] [ˈʃɪftɪŋ] [taɪm] ,

Without shifting time ,
没有 转变 时间 ,

不移时，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [əˈraɪvd] .

The four generals arrived .
这 四 将军们 到达的 .

四将赶到。

[kɒŋˈmɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr] , [ˈseɪɪŋ] :

Kongming smiled and pointed to the people on the shore , saying :
孔明 微笑 和 尖 到 这 人们 在 这 支撑 , 说 :

孔明笑指岸上人言曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈplæɪnɪŋ] [ðɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "

" I have been planning this for a long time . "
" 我 有 到过 规划 这 为了 一个 长的 时间 . "

“吾已算定多时矣。

[gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [dʒəu] [læn] .
Go back and tell Zhou Lang .
去 后退 和 告诉 周 朗 .

汝等回去传示周郎，

[ðə; ði] [ɪn'strʌktər] [wɪl] [nɑ:t] [rɪ'zɔ:rt] [tu;; tə][ðə; ði] ['bju:ti] [træp] [ə'gen] .
The instructor will not resort to the beauty trap again .
这 讲师 将要 不是 采取 到 这 美丽 陷阱 再次 .

教休再使美人局手段。”

['ærəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʔɔ:r] .
Arrows rained down from the shore .
箭头 下雨了 向下 从 这 支撑 .

岸上乱箭射来，

[ðə; ði] [ʃɪp] [hæz; həz] [seɪld] [fɑ:r] [ə'weɪ] .
The ship has sailed far away .
这 船 有 航行 远的 离开 .

船已开的远了。

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['kɪn] [ænd; ənd] [θri:] ['ʌðər] ['dʒenrəlz]
Jiang Qin and three other generals
江 秦 和 三 其他 将军们

蒋钦等四将，

[aɪ][kʊd; kəd]['oʊnli] [stænd] [ðer; ðər][ænd; ənd] [wa:tʃ] .
I could only stand there and watch .
我 可以 仅有的 站立 那里 和 手表 .

只好呆看。

[xu:'ɑ:n'dei][ænd; ənd] [kʊŋ'mɪŋ] [wɜ:r; wər] ['trævlɪŋ] [tə'geðər] ,
Xuande and Kongming were traveling together ,
宣德 和 孔明 是 旅行 一起 ,

玄德与孔明正行间，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] [rɔ:rd] ['laʊdli] .
Suddenly , the sound of the river roared loudly .
突然 , 这 声音 的 这 河 咆哮 高声 .

忽然江声大震。

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头视之，

['kaʊntləs] ['wɔ:ʃɪps] [wɜ:r; wər]['vɪzəb(ə)l] .
Countless warships were visible .
无数 军舰 是 可见的 .

只见战船无数。

['ʌndər] [ðə; ði] ['bænər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mændər] ,
Under the banner of the commander ,
在下面 这 横幅 的 这 指挥官 ,

帅字旗下，

[dʒəu] [ju] ['pɜ:rsənəli] [led] [ðə; ði]['bæt(ə)l] - ['hɑ:dnd] ['nɜ:vi] ,
Zhou Yu personally led the battle - hardened navy ,
周 于 亲自 引领 这 战斗 - 硬化 海军 ,

周瑜自领惯战水军，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['kʌvər] [ɑ:n][ðə; ði] [left] .
There is a yellow cover on the left .
那里 是 一个 黄色的 覆盖 在 这 左边 .

左有黄盖，

[ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][hæŋ] [dæŋ] ,
On the right is Han Dang ,
在 这 正确的 是 韩 当 ,

右有韩当，

[laɪk] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [hɔ:rs] ,
Like a flying horse ,
喜欢 一个 飞行 马 ,

势如飞马，

[swɪft] [æz; əz][ə; eɪ] ['ʃu:tɪŋ] [stɑ:r] .
Swift as a shooting star .
迅速 作为 一个 射击 星星 .

疾似流星。

[lets] [si:] [ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
Let's see if we can catch up .
我们来吧 看 如果 我们 能 抓住 向上 .

看看赶上。

[kɒŋ'mɪŋ] [tɔ:t] [ðə; ði] ['boʊtmən] [tu:; tə][seɪl][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [bæŋk] .
Kongming taught the boatman to sail to the north bank .
孔明 教授 这 船工 到 帆 到 这 北 银行 .

孔明教棹船投北岸，

[ə'bəendən] [ʃɪp] ,
Abandon ship ,
放弃 船 ,

弃了船，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [ə'ʃɔ:r] [ænd; ənd] [left] .
They all went ashore and left .
他们 全部 去 岸上 和 左边 .

尽皆上岸而走，

[ðə; ði] ['kæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [set] [ɔ:f] .
The carriages and horses set off .
这 马车 和 马匹 放 离开 .

车马登程。

[dʒəu] [ju] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
Zhou Yu rushed to the riverbank .
周 于 匆忙 到 这 河岸 .

周瑜赶到江边，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [ə'ʃɔ:r] [tu:; tə] [pər'su:] [ðem; ðəm] .
They all went ashore to pursue them .
他们 全部 去 岸上 到 追求 他们 .

亦皆上岸追袭。

[lɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] [ɑ:n'laɪn][trəʊlɪz]
Large and small online trolls
大的 和 小的 在线的 喷子

大小水军，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɔ:l][ɑ:n] [fʊt] ;
It was all on foot ;
它 曾是 全部 在 脚 ;

尽是步行；

['oʊnli][ðə; ði]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd][['soʊldʒərz] [roʊd] ['hɔ:rsɪz] .
Only the leading officers and soldiers rode horses .
仅有的 这 领导 警官 和 士兵 骑 马匹 .

止有为首官军骑马。

[dʒəu] [ju] [tɒk] [ðə; ði] [li:d] .
Zhou Yu took the lead .
周 于 采取 这 带领 ；

周瑜当先，

['hwæn , 'hwa:ŋ] [gai]
Huang Gai
黄 盖伊

黄盖、

[hæŋ] [dæn] ,
Han Dang ,
韩 当 ；

韩当、

[su:] [feŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ；

徐盛、

[dɪŋ] ['feŋ] ['fɑ:lʊd] ['kloʊsli] [br'haɪnd] .
Ding Feng followed closely behind .
丁 冯 随后 密切 在后面 ；

丁奉紧随。

[dʒəu] [ju] [sed] :
Zhou Yu said :
周 于 说 ；

周瑜曰：

" [wer] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ? "
" Where is this place ? "
" 在哪里 是 这 地方 ？ "

“此处是那里？

[ðə; ði] ['sɑ:rdʒənt] [rɪ'plaɪd] :
The sergeant replied :
这 军士 回复 ；

军士答曰：“

[ə'hed] [laɪz] [ðə; ði] ['bɔ:rdə] [ʌv; əv] .
Ahead lies the border of Huangzhou .
前方 谎言 这 边界 的 黄州 ；

前面是黄州界首。

" [aɪ] [kæn; kən] [si:] - ['kæɪdʒ] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [nɑ:t] [fa:r] [ə'weɪ] . "
" I can see Xuande's carriage and horses not far away . "
" 我 能 看 - 运输 和 马匹 不是 远的 离开 ； "

“望见玄德车马不远，

[ju] ['ɔ:rdərd] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [dʒɔɪŋ] ['fɔ:rsɪz] [ɪn] [pər'su:t] .
Yu ordered them to join forces in pursuit .
于 订购 他们 到 加入 力量 在 追逐 ；

瑜令并力追袭。

[dʒʌst] [ɪn] [taɪm] ,
Just in time ,
只是 在 时间 ；

正赶之间，

[ə; eɪ] ['drʌmbɪ:t] ,
A drumbeat ,
一个 鼓声 ；

一声鼓响，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [naɪf] - [wi:ldɪŋ] [men] [rʌft] [aʊt] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['væli] .
A group of knife - wielding men rushed out from within the mountain valley .
一个 团体 的 刀 - 挥舞 男人 匆忙 出去 从 之内 这 山 谷 .

山嶠内一彪刀手拥出，

[ðə; ði] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首一员大将，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [gwɑ:n] [ju] .
This was Guan Yu .
这 曾是 关 于 .

乃关云长也。

[dʒəu] [ju] ['æktɪd] [ɪnə'prɒʊpriətli] .
Zhou Yu acted inappropriately .
周 于 行动 不恰当地 .

周瑜举止失措，

[hi;; hi] ['kwɪkli] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] ;
He quickly turned his horse and rode away ;
他 迅速地 转向 他的 马 和 骑 离开 ;

急拨马便走；

['jʌn] [tʃæŋ] [rʌft] ['oʊvər] ,
Yun Chang rushed over ,
云 张 匆忙 超过 ,

云长赶来，

[dʒəu] [ju] [fled] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Zhou Yu fled for his life on horseback .
周 于 逃亡 为了 他的 生活 在 马背 .

周瑜纵马逃命。

[waɪl] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] ,
While running around ,
尽管 跑步 大约 ,

正奔走间，

['hwærŋ, 'hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [left] ,
Huang Zhong on the left ,
黄 钟 在 这 左边 ,

左边黄忠，

['weɪ] [jæn] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] ,
Wei Yan on the right ,
魏 严 在 这 正确的 ,

右边魏延，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] .
The two armies charged out .
这 二 军队 带电 出去 .

两军杀出。

['wu:z] ['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
Wu's army suffered a major defeat .
吴氏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

吴兵大败。

[wen] [dʒəu] [ju] ['hɜ:ɾɪdli] [dɪsem'bɑ:kt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [boʊt] ,
When Zhou Yu hurriedly disembarked from the boat ,
什么时候 周 于 匆匆 下船 从 这 船 ,

周瑜急急下得船时，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒəz][ɑ:n][ðə; ði] [ˈɔ:r] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The soldiers on the shore shouted in unison :
这 士兵 在 这 支撑 喊叫 在 齐声 :

岸上军士齐声大叫曰:”

[ɖʒəu] [ˈju:z] [ˈbrɪliənt] [plæn] [brɔ:t] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rld] .
Zhou Yu's brilliant plan brought peace to the world .
周 余氏 杰出的 计划 带来 和平 到 这 世界 .

周郎妙计安天下，

[hi:; hi] [b:st] [bəuθ][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ] !
He lost both his wife and his army !
他 丢失的 两个都 他的 妻子 和 他的 军队 !

陪了夫人又折兵！

[ju] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Yu angrily said :
于 愤怒地 说 :

“瑜怒曰:”

[wi:; wi][kæn; kən][lənd] [ə'gen] [ænd; ənd] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] !
We can land again and fight to the death !
我们 能 土地 再次 和 斗争 到 这 死亡 !

可再登岸决一死战！

[ˈhwær, ˈhwa:ŋ] [gaɪ]
Huang Gai
黄 盖伊

“黄盖、

[hæŋ] [dæn] [traɪd] [tu:; tə][stɑ:p][hɪm; ɪm] .
Han Dang tried to stop him .
韩 当 尝试 到 停止 他 .

韩当力阻。

[ju] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Yu thought to himself :
于 想法 到 他自己 :

瑜自思曰:”

[maɪ][plæn] [feɪld] .
My plan failed .
我的 计划 失败的 .

吾计不成，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [feɪs] [b:rd] [wu:] !
How can you face Lord Wu !
如何 能 你 脸 主 吴 !

有何面目去见吴侯！

[ʃaʊt] [aʊt] [laʊd] ,
Shout out loud ,
喊 出去 大声 ,

“大叫一声，

[ðə; ði] [wu:nd] [bɜ:rst][ˈoʊpən] .
The wound burst open .
这 伤口 爆裂 打开 .

金疮迸裂，

[hi:; hi] [fel] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [boʊt] .
He fell onto the boat .
他 跌倒 到 这 船 .

倒于船上。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rʌʃt] [tu;; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
The generals rushed to the rescue .
这 将军们 匆忙 到 这 救援 .

众将急救，

[bʌt; bət][hi;; hi][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ʌn'kɑ:nʃəs] .
But he was already unconscious .
但 他 曾是 已经 无意识 .

却早不省人事。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[tu:] [ə'tempts] [æt; ət] ['klevərnəs] ['bækfaɪrd] [spek'tækjələrli] .
Two attempts at cleverness backfired spectacularly .
二 尝试 在 聪明才智 适得其反 壮观地 .

两番弄巧翻成拙，

[ʃi;; ʃi][wʌz; wəz] ['æŋgri] [jet] [ʃaɪ] .
She was angry yet shy .
她 曾是 生气的 然而 害羞的 .

此日含嗔却带羞。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] [wʌt] [bɪ'keɪm] [ʌv; əv][dʒəu] [ju] .
It is unknown what became of Zhou Yu .
它 是 未知 什么 成为 的 周 于 .

未知周郎性命如何，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - ['kɑʊ] ['kɑʊ][hoʊldz][ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] [brɑ:nz] ['spærəʊ] ['terəs] ; ['dʒu:geɪ]
Chapter 56 Cao Cao holds a grand banquet at the Bronze Sparrow Terrace ; Zhuge
章 - 曹 曹 持有 一个 盛大 宴会 在 这 青铜 麻雀 阳台 ; 诸葛亮
[ljɑ:ŋ] [θraɪs] ['æŋgərz][dʒəu] [ju] .
Liang thrice angers Zhou Yu .
梁 三次 愤怒 周 于 .

第五十六回 曹操大宴铜雀台 孔明三气周公瑾

['mi:nwaɪl] , [dʒəu] [ju] [wʌz; wəz] ['æmbʊʃt] [baɪ][gwɑ:n] [ju] , [hu:m] ['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [hæd; həd][leɪd] [ɪn]
Meanwhile , Zhou Yu was ambushed by Guan Yu , whom Zhuge Liang had laid in
同时 , 周 于 曾是 遭到伏击 经过 关 于 , 谁 诸葛亮 梁 有 铺设 在
[æd'væns] .
advance .
进步 .

却说周瑜被诸葛亮预先埋伏关公、

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong
黄 钟

黄忠、

[ˈweɪ] [jænz] [θri:] ['ɑ:mɪz] ,
Wei Yan's three armies ,
魏 严的 三 军队 ,

魏延三枝军马，

[ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
A crushing defeat .
一个 压碎 击败 .

一击大败。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [ɡaɪ]
Huang Gai
黄 盖伊

黄盖、

[ˌhæŋ] [wʌz; wəz] ['reskjʊ:d] [ænd; ənd] [ˌdɪsem'bə:kt] .
Han was rescued and disembarked .
韩 曾是 获救 和 下船 .

韩当急救下船，

[ðeɪ] ['desəˌmeɪtɪd] ['kaʊntləs] ['neɪv(ə)l] ['fɔːrsɪz] .
They decimated countless naval forces .
他们 被摧毁 无数 海军 力量 .

折却水军无数。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [juːˈɑːnˈdeɪ] [frʌm; frəm] [əˈfɑːr]
Looking at Xuande from afar
寻找 在 宣德 从 远方

遥观玄德、

[ˈleɪdi] ['sʌnz] ['kæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['sɜːrvənt] ,
Lady Sun's carriages and servants ,
女士 太阳的 马车 和 仆人 ,

孙夫人车马仆从，

[ðeɪ] [ɔːl] [stɔːpt] [ɑːn] [ðə; ðɪ] ['maʊntntɔːp] .
They all stopped on the mountaintop .
他们 全部 停止 在 这 山顶 .

都停住于山顶之上，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ju] [nɑːt] [biː; bi] ['æŋɡrɪ] ?
How could Yu not be angry ?
如何 可以 于 不是 是 生气的 ?

瑜如何不气？

[ðə; ðɪ] ['æroʊ] [wuːnd] [hæd; həd] [nɑːt] [hiːld] .
The arrow wound had not healed .
这 箭 伤口 有 不是 已治愈 .

箭疮未愈，

[duː] [tuː; tə] ['æŋɡər] ,
Due to anger ,
到期的 到 愤怒 ,

因怒气冲激，

[ðə; ðɪ] [ˌsɔːz] [bɜːrst] ['oʊpən] ,
The sores burst open ,
这 疮 爆裂 打开 ,

疮口迸裂，

[hiː; hi] [kəˈlæpst] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ɡraʊnd] , [ʌnˈkɑːnəs] .
He collapsed to the ground , unconscious .
他 倒塌 到 这 地面 , 无意识 .

昏绝于地。

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [riˈvaɪvd] .
The generals were revived .
这 将军们 是 复活 .

众将救醒，

[ðeɪ] [seɪld] [ə'veeɪ] .
They sailed away .
他们 航行 离开 .

开船逃去。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][nɑ:t][tu:; tə] [pər'su:] .
Kongming instructed them not to pursue .
孔明 指示 他们 不是 到 追求 .

孔明教休追赶，

[sɪns] [l'ju:][,bi i 'aɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][,dʒɪŋ'dʒoʊ][tu:; tə] ['selɪbreɪt] . . .
Since Liu Bei returned to Jingzhou to celebrate . . .
自从 刘 贝 返回 到 荆州 到 庆祝 . . .

自和玄德归荆州欢喜，

[hi:; hi] [rɪ'wɔ:did] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
He rewarded his generals .
他 奖励 他的 将军们 .

赏赐众将。

[dʒəʊ] [ju] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [tʃeɪsæŋ] .
Zhou Yu returned to Chaisang .
周 于 返回 到 柴桑 .

周瑜自回柴桑。

[dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɑ:ntu'rɑ:ʒ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] - [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] [sʌŋ] [k'wɑ:n] .
Jiang Qin and his entourage returned to Nanxu to report to Sun Quan .
江 秦 和 他的 随行人员 返回 到 - 到 报告 到 太阳 权 .

蒋钦等一行人马自归南徐报孙权。

[k'wɑ:n][wʌz; wəz] [ˌoʊvər'kʌm] [wɪð; wɪθ]['æŋɡər] .
Quan was overcome with anger .
权 曾是 克服 和 愤怒 .

权不胜忿怒，

[ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] ['tʃeɪŋ] ['pu:] [æz; əz] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃɪ:f] .
They wanted to appoint Cheng Pu as commander - in - chief .
他们 通缉 到 委 程 普 作为 指挥官 - 在 - 首席 .

欲拜程普为都督，

[ðeɪ] [reɪzd] [æŋ; əŋ] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [teɪk] [,dʒɪŋ'dʒoʊ] .
They raised an army to take Jingzhou .
他们 提高 一个 军队 到 拿 荆州 .

起兵取荆州。

[dʒəʊ] [ju] [səb'mɪtɪd] [ə'nʌðər] [mə'mɔ:riəl] ,
Zhou Yu submitted another memorial ,
周 于 提交 其他 纪念馆 ,

周瑜又上书，

[pli:z] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] [hju:,mɪli'eɪʃn] .
Please send troops to avenge this humiliation .
请 发送 军队 到 报仇 这 屈辱 .

请兴兵雪恨。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [əd'vaɪzd] :
Zhang Zhao advised :
张 赵 建议 :

张昭谏曰：

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [θɔːt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [əˈbaʊt] [əˈvendʒɪŋ] [ðə; ðɪ] [dɪˈfiːt] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] [red]
Cao Cao thought day and night about avenging the defeat at the Battle of Red
曹 曹 想法 天 和 夜晚 关于 复仇 这 击败 在 这 战斗 的 红色的
[klɪfs] .
Cliffs .
悬崖 .

曹操日夜思报赤壁之恨，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [fɪr] [ʌv; əv] [ˈgrænsʌn] ,
Because of fear of grandson ,
因为 的 害怕 的 孙子 ,

因恐孙、

[lɪˈjuː] [tɑːŋksɪn] ,
Liu Tongxin ,
刘 同心 ,

刘同心，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [dɪd][naɪt] [der] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; əŋ][ˈɑːrmi] .
Therefore , they did not dare to raise an army .
所以 , 他们 做过 不是 敢 到 增加 一个 军队 .

故未敢兴兵。

[ɪf] [maɪ][bɔːrd][ækts][ɑːn][ə; eɪ] [ˈmoʊməntəri] [ˈæŋɡər] ,
If my lord acts on a momentary anger ,
如果 我的 主 行为 在 一个 瞬间 愤怒 ,

今主公若以一时之忿，

[self] - [ˌænekˈseɪʃn]
Self - annexation
自己 - 吞并

自相吞并，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][tuː; tə] [əˈtæk] .
Cao Cao will surely take advantage of the situation to attack .
曹 曹 将要 一定 拿 优势 的 这 情况 到 攻击 .

操必乘虚来攻，

[ðə; ðɪ][ˈneɪʃ(ə)n][ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] .
The nation is in grave danger .
这 国家 是 在 严重 危险 .

国势危矣。”

[ˈgʌ] [ˈjɔŋ] [sed] :
Gu Yong said :
顾 永 说 :

顾雍曰：

" [ɑːr; ər][ðer; ðər][noʊ] [spaɪz] [ɪn] [zʌtʃæŋ] [hɪr] ? "
" Are there no spies in Xuchang here ? "
" 是 那里 不 间谍 在 许昌 这里 ? "

“许都岂无细作在此？

[ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] [sʌn] ,
If you know Sun ,
如果 你 知道 太阳 ,

若知孙、

[lɪˈjuː] - ,
Liu Bumu ,
刘 - ,

刘不睦，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [kəˈluːd] [wɪð; wɪθ][ˈjuː][,bi i ˈaɪ] .
Cao Cao will surely send someone to collude with Liu Bei .
曹 曹 将要 一定 发送 某人 到 串通 和 刘 贝 .

操必使人勾结刘备。

[fɪərɪŋ] [ˈiːstərn] [wuː] ,
Fearing Eastern Wu ,
恐惧 东 吴 ,

备惧东吴，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
They must submit to Cao Cao .
他们 必须 提交 到 曹 曹 .

必投曹操。

[ɪf] ,
if ,
如果 ,

若是，

[wen] [wɪl] [ðə; ði][,dʒiːˈæŋˈnɑːn][ˈriːdʒən][biː; bi][æt; ət] [piːs] ?
When will the Jiangnan region be at peace ?
什么时候 将要 这 江南 地区 是 在 和平 ?

则江南何日得安？

[fɔːr; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] - .
It would be better to send someone to Xudu .
它 会 是 更好的 到 发送 某人 到 - .

莫若使人赴许都，

[ˈjuː][,bi i ˈaɪ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][,dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Liu Bei was appointed Governor of Jingzhou .
刘 贝 曾是 任命 州长 的 荆州 .

表刘备为荆州牧。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [nuː] [ðɪs] ,
Cao Cao knew this ,
曹 曹 知道 这 ,

曹操知之，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈfreɪd] [ænd; ənd] [derd] [nɑːt] [send] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] .
They were afraid and dared not send troops to the southeast .
他们 是 害怕的 和 敢于 不是 发送 军队 到 这 东南 .

则惧而不敢加兵于东南。

[ænd; ənd][soʊ] [ðæt] [ˈjuː][,bi i ˈaɪ] [wʊd] [nɑːt] [rɪˈzent] [hɪz; ɪz][bɔːrd] .
And so that Liu Bei would not resent his lord .
和 所以 那 刘 贝 会 不是 怨恨 他的 主 .

且使刘备不恨于主公。

[ðen] [hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] [juːz][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)] [ˈeɪdʒənt] [ˈstrætədʒi] .
Then he had his trusted confidants use a double agent strategy .
然后 他 有 他的 可信 知己 使用 一个 双倍的 代理人 战略 .

然后使心腹用反间之计，

[ˈɔːrdər] [ˈkaʊ] ,
Order Cao ,
命令 曹 ,

令曹、

[l'ju:] [f'i:ɑ:n] [ə'tækt] ,
Liu Xiang attacked .
刘 向 遭到攻击 .

刘相攻，

[aɪ] [wɪl] [si:z] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu;; tə] [merk] [maɪ] [mu:v] .
I will seize the opportunity to make my move .
我 将要 抢占 这 机会 到 制作 我的 移动 .

吾乘隙而图之，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [wei] .
That is the way .
那 是 这 方式 .

斯为得耳。”

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

“ [ju'ɑ:n] [tænz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] ['veri] [gʊd] . ”
“ **Yuan Tan's words are very good** . ”
“ 元 棕褐色 字 是 非常 好的 . ”

“元叹之言甚善。

[bʌt; bət] [hu:] [kæn; kən][bi;; bi] [ə'pɔɪntɪd] ?
But who can be appointed ?
但 WHO 能 是 任命 ?

但谁可为使？ ”

[j'ɔŋ] [sed] :
Yong said :
永 说 :

雍曰：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][pɜ:rs(ə)n] [hɪr] .
There is a person here .
那里 是 一个 人 这里 .

“此间有一人，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['sʌmwʌn] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [əd'maɪəd] .
He was someone Cao Cao admired .
他 曾是 某人 曹 曹 钦佩 .

乃曹操敬慕者，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi;; bi] [ju:st] [tu;; tə] [merk] .
It can be used to make .
它 能 是 用过的 到 制作 .

可以为使。”

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [pɜ:rs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

权问何人。

[j'ɔŋ] [sed] :
Yong said :
永 说 :

雍曰：

[,eɪtʃju:'ei] [fɪn] [ɪz] [hɪr] .
Hua Xin is here .
华 新 是 这里 .

“华歆在此，

[waɪ] [nɑ:t] [send] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] ？
Why not send him away ？
为什么 不是 发送 他 离开 ？

何不遣之？ ”

[k'wɑ:n][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Quan was overjoyed .
权 曾是 欣喜若狂 。

权大喜。

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [di'spæɪt] [ʃɪn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə] - .
He immediately dispatched Xin with a memorial to Xudu .
他 立即地 已派出 新 和 一个 纪念馆 到 - 。

即遣歆赍表赴许都。

[ʃɪn] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [set] [ɔ:f] .
Xin accepted the order and set off .
新 公认 这 命令 和 放 离开 。

歆领命起程，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] [tu:; tə] [si:] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
He went straight to Xuchang to see Cao Cao .
他 去 直的 到 许昌 到 看 曹 曹 。

径到许都来见曹操。

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] ['kɑʊ] ['kɑʊ][hæd; həd] [kən'vi:nd] [hɪz; ɪz] ['minɪstəz] [ɪn][ji:; ji] ['kɑʊntɪ] ,
Hearing that Cao Cao had convened his ministers in Ye County ,

闻操会群臣于邳郡，

[ˈselɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði] [brɑ:nz] ['spærəʊ] ['terəs]
Celebrating the Bronze Sparrow Terrace
庆祝 这 青铜 麻雀 阳台

庆赏铜雀台，

[ʃɪn] [ðen] [went] [tu:; tə][ji:; ji] ['kɑʊntɪ] [tu:; tə] [ə'weɪt] [æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] .
Xin then went to Ye County to await an audience .
新 然后 去 到 叶 县 到 等待 一个 观众 。

歆乃赴邳郡候见。

[ˈæftər] ['kɑʊ] [kɑʊz] [dɪ'fi:t] [æt; ət][ðə; ði][ˈbæt(ə)][ʌv; əv] [red] [klɪfs] ,
After Cao Cao's defeat at the Battle of Red Cliffs ,

操自赤壁败后，

[hi:; hi] [ˈɔ:lweɪz] [θɔ:t] [ʌv; əv] [rɪ'vendʒ] ;
He always thought of revenge ;
他 总是 想法 的 复仇 ；

常思报仇；

[ˈoʊnli] [sə'spekt] [sʌn]
Only suspect Sun
仅有的 怀疑 太阳

只疑孙、

[lɪ'ju:] - ,
Liu Bingli ,
刘 - 。

刘并力，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [dɛrd] [nɑ:t] [æd'væns] ['ræʃli] .
Therefore , they dared not advance rashly .
所以 ， 他们 敢于 不是 进步 贸然 。

因此不敢轻进，

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪf'ti:nθ] [jɪr] [ʌv; əv] ,
In the spring of the fifteenth year of Jian'an ,
在这春天的这第十五年的建安 ,
时建安十五年春,

[ðə; ði] [brɑ:nz] ['spærəʊ] ['terəs] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd] .
The Bronze Sparrow Terrace was completed .
这青铜麻雀阳台曾是完全的 .
造铜雀台成,

['kaʊ] ['kaʊ] [ðen] [held] [ə; eɪ][grænd] [ə'sembli] [ʌv; əv][sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ji:; ji] ['kaʊnti] .
Cao Cao then held a grand assembly of civil and military officials in Ye County .
曹曹然后握住一个盛大集会 的 民用 和 军队 官员 在 叶 县 .
操乃大会文武于邺郡,

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] .
A banquet was held to celebrate .
一个 宴会 曾是 握住 到 庆祝 .
设宴庆贺。

[ɪts] ['plætɔ:rm] ['feɪsɪz][ðə; ði][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['rɪvər] .
Its platform faces the Zhang River .
它是 平台 面孔 这 张 河 .
其台正临漳河,

[ðə; ði] ['sentrəl] [ləʊ'keɪ(ə)n][ɪz][ðə; ði] [brɑ:nz] ['spærəʊ] ['terəs] .
The central location is the Bronze Sparrow Terrace .
这 中央 地点 是 这 青铜 麻雀 阳台 .
中央乃铜雀台,

[ɑ:n][ðə; ði] [left] [ɪz][ə; eɪ]['plætɔ:rm] [kɔ:ld] [dʒeɪd]['drægən] ['terəs] .
On the left is a platform called Jade Dragon Terrace .
在 这 左边 是 一个 平台 称为 玉 龙 阳台 .
左边一座名玉龙台,

[ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [kɔ:ld] ['ɡoʊldən] ['fi:nɪks] ['terəs] .
On the right is a building called Golden Phoenix Terrace .
在 这 正确的 是 一个 建筑 称为 金的 凤凰 阳台 .
右边一座名金凤台,

[i:tʃ] [ɪz] [ten] [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] .
Each is ten zhang tall .
每个 是 十 张 高的 .
各高十丈,

[ðə; ði] [tu:] ['brɪdʒɪz] [ɑ:r; ər] [kə'nektɪd] .
The two bridges are connected .
这 二 桥梁 是 连接 .
上横二桥相通,

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [dɔ:z] [ænd; ənd] ['haʊshəʊldz]
Thousands of doors and households
数千 的 门 和 家庭
千门万户,

[ðə; ði][ɡoʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] [ʃoʊn] ['braɪtli] .
The gold and jade shone brightly .
这 金子 和 玉 闪耀 明亮地 .
金碧交辉。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
是日,

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wɔːr] [ə; eɪ][ˈɡoʊld] [ˈkraʊn] [ˌɪnˈleɪd][wɪð; wɪθ][ˈdʒuːəlz, ˈdʒuːlɪ] .

Cao Cao wore a gold crown inlaid with jewels .
曹 曹 穿着 一个 金子 王冠 镶嵌 和 珠宝 .

曹操头戴嵌宝金冠，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ɡriːn] [brʊðˈkeɪd] [roʊb] ,

Wearing a green brocade robe ,
穿着 一个 绿色的 锦缎 长袍 ,

身穿绿锦罗袍，

[dʒeɪd] [belt] [ænd; ənd] [pɜːrɪ] [ˈʊːz]

Jade belt and pearl shoes
玉 腰带 和 珍珠 鞋

玉带珠履，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑːn] [haɪ] [ɡraʊnd] .

Sitting on high ground .
坐着 在 高的 地面 .

凭高而坐。

[ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [stʊd] [bɪˈloʊ] [ðə; ði][ˈplætfɔːrm] .

Civil and military officials stood below the platform .
民用 和 军队 官员 站立 以下 这 平台 .

文武侍立台下。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfəsərz] [kəmˈpiːt] [ɪn] [ˈɑːrtʃəri] .

Cao Cao wanted to watch the military officers compete in archery .
曹 曹 通缉 到 手表 这 军队 警官 竞争 在 射箭 .

操欲观武官比试弓箭，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənt] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [red] [brʊðˈkeɪd] [ˈbæt(ə)] [roʊb] [frʌm; frəm]

He then ordered his attendant to bring him a red brocade battle robe from
他 然后 订购 他的 服务员 到 带来 他 一个 红色的 锦缎 战斗 长袍 从

.

Xichuan .
西川 .

乃使近侍将西川红锦战袍一领，

[ˈhæŋɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbræntʃɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈwiːpɪŋ] [ˈwɪloʊ] .

Hanging on the branches of a weeping willow .
绞刑 在 这 分支 的 一个 哭泣 柳 .

挂于垂杨枝上，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈæroʊ] [ɪmˈpleɪsmənt] [ɪz][set] [bɪˈloʊ] .

A single arrow emplacement is set below .
一个 单身的 箭 部署 是 放 以下 .

下设一箭垛，

[ðə; ði] [ˈbaʊndrɪ] [ɪz] [dɪˈfaɪnd] [æz; əz] - [steps] .

The boundary is defined as 100 steps .
这 边界 是 定义 作为 - 步骤 .

以百步为界。

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfəsərz] [wɜːr; wər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [tiːmz] :

The military officers were divided into two teams :
这 军队 警官 是 分割 进入 二 团队 :

分武官为两队：

[ðə; ði][ˈkaʊ] [klæn] [ɔːl] [wɔːr] [red] .

The Cao clan all wore red .
这 曹 氏族 全部 穿着 红色的 .

曹氏宗族俱穿红，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ɔːl] [drest][ɪn] [ɡriːn] :
The rest of the soldiers were all dressed in green .
这 休息 的 这 士兵 是 全部 穿着 在 绿色的 :

其余将士俱穿绿:

[ɪːtʃ] ['kærid] [ə; eɪ] [kaːvd] [baʊ; boʊ][ænd; ənd] [bɔːŋ] ['æraʊs] .
Each carried a carved bow and long arrows .
每个 携带 一个 雕刻 弓 和 长的 箭头 :

各带雕弓长箭,

[əˈsu:m] [ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd][reɪn][,aɪ ˈtiː][ɪn] .
Assume the horse and rein it in .
认为 这 马 和 缰绳 它 在 :

跨鞍勒马,

[əˈweɪtɪŋ] ['ɔːrdərz] .
Awaiting orders .
等待中 订单 :

听候指挥。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
Cao Cao relayed the order :
曹 曹 转播 这 命令 :

操传令曰:

" [ðoʊz] [huː] [kæn; kən][hɪt][ðə; ði] ['bʊlzaɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æroʊhed] . . . "
" Those who can hit the bullseye of the arrowhead . . . "
" 那些 WHO 能 打 这 靶心 的 这 箭头 . . . "

“有能射中箭垛红心者,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [biˈstəʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][broʊˈkeɪd] [roʊb] ;
He was immediately bestowed with a brocade robe ;
他 曾是 立即地 授予 和 一个 锦缎 长袍 ;

即以锦袍赐之;

[ɪf] [ðə; ði] [ʌːt] ['mɪsɪz] . . .
If the shot misses . . .
如果 这 射击 错过 . . .

如射不中,

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['pʌnɪʃt] [baɪ] ['drɪŋkɪŋ] [ə; eɪ][kʌp] [ʌv; əv][ˈwɔːtər] .
He was punished by drinking a cup of water .
他 曾是 受到惩罚 经过 喝 一个 杯子 的 水 :

罚水一杯。”

[ɡɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,
Give the order ,
给 这 命令 ,

号令方下,

[ɪn][ðə; ði] [red] - [roʊbd] [tiːm] ,
In the red - robed team ,
在 这 红色的 - 身着长袍 团队 ,

红袍队中,

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] ['ɡæləpt] [aʊt] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
A young general galloped out on horseback .
一个 年轻的 一般的 疾驰 出去 在 马背 :

一个少年将军骤马而出,

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之,

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['kɑʊ] [ʃju:] .
It was Cao Xiu .
它 曾是 曹 秀 .

乃曹休也。

[du:] [nɑ:t] [raɪd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Do not ride back and forth on horseback .
做 不是 骑 后退 和 前进 在 马背 .

休飞马往来，

[mə'sɪdɪz] [θri:] [taɪmz] ,
Mercedes three times ,
奔驰 三 时代 ,

奔驰三次，

[nɑ:k] [ðə; ði] ['ærou] ,
Nock the arrow ,
诺克 这 箭 ,

扣上箭，

[drɔ:] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] ['fʊli] .
Draw the bow fully .
画 这 弓 完全 .

拽满弓，

[æn; ən] ['ærou] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] .
An arrow was shot .
一个 箭 曾是 射击 .

一箭射去，

[,aɪ 'ti:] [hɪts] [ðə; ði] ['bʊlzaɪ] .
It hits the bullseye .
它 点击量 这 靶心 .

正中红心。

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔ:ŋz] ['saʊndɪd] [ɪn] ['ju:nɪs(ə)n] .
The drums and gongs sounded in unison .
这 鼓 和 锣 听起来 在 齐声 .

金鼓齐鸣，

['evriwʌn] [tʃɪrd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 .

众皆喝采。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [wen] [hi;; hi] [sɔ:] [ðɪs] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['plætfɔ:rm] .
Cao Cao was overjoyed when he saw this from the platform .
曹 曹 曾是 欣喜若狂 什么时候 他 锯 这 从 这 平台 .

曹操于台上望见大喜，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [ɪz] [maɪ] ['fæməli:z, 'fæmli:z] ['faɪnɪst] [sti:d] ! "
" This is my family's finest steed ! "
" 这 是 我的 家庭的 最好的 骏马 ! "

“此吾家千里驹也！ ”

[fæŋ] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] [broʊ'keɪd] [roʊb] [fɔ:r; fər] ['kɑʊ] [ʃju:] .
Fang wanted to send someone to fetch a brocade robe for Cao Xiu .
方 通缉 到 发送 某人 到 拿来 一个 锦缎 长袍 为了 曹 秀 .

方欲使人取锦袍与曹休，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [gri:n] - [roʊbd] [gru:p] ,
Among the green - robed group ,
之中 这 绿色的 - 身着长袍 团体 ,

只见绿袍队中，

[wʌn] ['raɪdər] [flu:] [aʊt] ,
One rider flew out ,
一 骑士 飞翔 出去 ,

一骑飞出，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

叫曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] [broʊ'keɪd] [roʊb] , "
" The Prime Minister's brocade robe , "
" 这 主要的 部长 锦缎 长袍 , "

“丞相锦袍，

[let] [em 'i:] , [hu:z] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['dɪfrənt] , [teɪk] [ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] .
Let me , whose surname is different , take the first place .
让 我 , 谁 姓 是 不同的 , 拿 这 第一的 地方 .

合让俺外姓先取，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪnə'prɒʊpriət] [fɔ:r; fər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][klæn][tu:; tə] [ɪntər'fɪr] .
It is inappropriate for members of the clan to interfere .
它 是 不当 为了 成员 的 这 氏族 到 干扰 .

宗族中不宜搀越。”

['kəʊ] [əb'zɜ:rvd] [ðə; ði][mæn] .
Cao observed the man .
曹 观察到 这 男人 .

操视其人，

[ðɪs] [wʌz; wəz] - .
This was Wenpin .
这 曾是 - .

乃文聘也。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [sed] :
The officials said :
这 官员 说 :

众官曰：

" [lets] [si:] [həʊ] [wen] [ʒɔŋj] [ʃu:ts] . "
" Let's see how Wen Zhongye shoots . "
" 我们来吧 看 如何 温 中业 芽 . "

“且看文仲业射法。”

[wen] [pɪŋ] [dru:] [hɪz; ɪz][bəʊ; boʊ] , [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [ænd; ənd]['faɪərd][æn; ən] ['æroʊ] .
Wen Ping drew his bow , spurred his horse , and fired an arrow .
温 平 画 他的 弓 , 受到刺激 他的 马 , 和 被解雇 一个 箭 .

文聘拈弓纵马一箭，

[aɪ 'ti:]['ɔ:lsoʊ][hɪt][ðə; ði] ['bʊlzaɪ] .
It also hit the bullseye .
它 还 打 这 靶心 .

亦中红心。

['evriwʌn] [tʃɪrd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 .

众皆喝采，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [gɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The sounds of gongs and drums filled the air .
这 声音 的 锣 和 鼓 已填 这 空气 .
金鼓乱鸣。

[pɪn] ['ʃaʊtɪd] :
Pin shouted :
别针 喊叫 :
聘大呼曰:

" ['kwɪkli] , [brɪŋ] [em 'i:][ðə; ði] [roʊb] ! "
" Quickly , bring me the robe ! "
" 迅速地 , 带来 我 这 长袍 ! "
“快取袍来! ”

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [red] - [roʊbd] [gru:p] ,
Among the red - robed group ,
之中 这 红色的 - 身着长袍 团体 ,
只见红袍队中,

[ə'nʌðər] ['dʒen(ə)rəl] ['gæləpt] [aʊt] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Another general galloped out on horseback .
其他 一般的 疾驰 出去 在 马背 .
又一将飞马而出,

[hi:; hi] [sed] ['stɜ:rnli] :
He said sternly :
他 说 严厉地 :
厉声曰:

" [wen] [laɪ] [ʃu:ts] [fɜ:rst] , "
" Wen Lie shoots first , "
" 温 说谎 芽 第一的 , "
“文烈先射,

[wʌt] [raɪt] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [faɪt] ['oʊvər][aɪ 'ti:] ?
What right do you have to fight over it ?
什么 正确的 做 你 有 到 斗争 超过 它 ?
汝何得争夺?

[wɑ:tʃ] [æz; əz][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] [,ʌn'fi:ð] [ðə; ði] ['ærəʊs] !
Watch as the two of us unsheathe the arrows !
手表 作为 这 二 的 我们 拔出 这 箭头 !
看我与你两个解箭! ”

[drɔ:] [ðə; ði][baʊ; boʊ] ['fʊli] .
Draw the bow fully .
画 这 弓 完全 .
拽满弓,

[æn; ən] ['æroʊ] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] .
An arrow was shot .
一个 箭 曾是 射击 .
一箭射去,

[aɪ 'ti:]['ɔ:lsoʊ][hɪt][ðə; ði] ['bʊlzaɪ] .
It also hit the bullseye .
它 还 打 这 靶心 .
也中红心。

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃɪrd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
The crowd cheered in unison .
这 人群 欢呼 在 齐声 .
众人齐声喝采。

[əb'zɜ:rv] [ðə; ði][pɜ:rs(ə)n] ,
Observe the person ,
观察 这 人 ,

视其人，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][kəʊ] [hɑ:ŋ] .
It was Cao Hong .
它 曾是 曹 洪 .

乃曹洪也。

[hɑ:ŋ] [fæŋ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [roʊb] .
Hong Fang wanted to take the robe .
洪 方 通缉 到 拿 这 长袍 .

洪方欲取袍，

[ðen] [ə'nʌðər] ['dʒen(ə)rəl] [stept] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [gri:n] - [roʊbd] [gru:p] .
Then another general stepped out from the green - robed group .
然后 其他 一般的 步 出去 从 这 绿色的 - 身着长袍 团体 .

只见绿袍队里又一将出，

[jæŋ] [gɔ:ŋ] [kraɪd] [aʊt] :
Yang Gong cried out :
杨 锣 哭 出去 :

扬弓叫曰：

" [ju:; jə] [θri:] ['ju:tɪŋ] [tek'ni:ks] , "
" You three shooting techniques , "
" 你 三 射击 技术 , "

“你三人射法，

[nʌθɪŋ] [səɪ'praɪzɪŋ] !
Nothing surprising !
没有什么 奇怪 !

何足为奇！

" [wɑ:tʃ] [,em 'i:] [ʃu:t] ! "
" Watch me shoot ! "
" 手表 我 射击 ! "

看我射来！ ”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][zæŋ, 'zɑ:ŋ][hi:; hi] .
It was Zhang He .
它 曾是 张 他 .

乃张郃也。

[hi:; hi] [faɪmə] [dɪd][ə; ei] ['sʌmərsɔ:lt] ,
He Feima did a somersault ,
他 费玛 做过 一个 空翻 ,

郃飞马翻身，

[ʃu:t] [æŋ; ən] ['æroʊ] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
Shoot an arrow from behind .
射击 一个 箭 从 在后面 .

背射一箭，

[,aɪ 'ti:][w:lsəʊ][hɪt][ðə; ði] ['bʊlzaɪ] .
It also hit the bullseye .
它 还 打 这 靶心 .

也中红心。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['æərəs] [ɑ:r; ə] ['klʌstəd] [tə'geðə] [ɪn][ðə; ði] [red] [hɑ:rt] .
The four arrows are clustered together in the red heart .
这 四 箭头 是 聚类 一起 在 这 红色的 心 .
四枝箭齐齐的攒在红心里。

['evriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :
众人都道:

" ['eksələnt] [ʃɑ:t] ! "
" **Excellent shot !** "
" 出色的 射击 ! "
“好射法！”

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
郃曰:

" [ðə; ði][brʊd'keɪd] [roʊb] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [maɪn] ! "
" **The brocade robe should be mine !** "
" 这 锦缎 长袍 应该 是 矿 ! "
“锦袍须该是我的！”

[br'fɔ:r] [hi;; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未毕，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][frʌm; frəm][ðə; ði] [red] - [roʊbd] [gru:p] [roʊd] [aʊt] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
A general from the red - robed group rode out on horseback .
一个 一般的 从 这 红色的 - 身着长袍 团体 骑 出去 在 马背 .
红袍队中一将飞马而出，

[hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大叫曰:

" [ju;; jʊ] [tɜ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ʃu:t] [frʌm; frəm][br'haɪnd] . "
" **You turn around and shoot from behind .** "
" 你 转动 大约 和 射击 从 在后面 . "
“汝翻身背射，

[wɒts] [soʊ] [streɪndʒ] [ə'baʊt] [ðæt] !
What's so strange about that !
是什么 所以 奇怪的 关于 那 !
何足称异！

[wɑ:tʃ] [,em 'i:] [ʃu:t] [ðə; ði] ['bʊlzai] !
Watch me shoot the bullseye !
手表 我 射击 这 靶心 !
看我夺射红心！”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,
众视之，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ʃi:'ɑ:,hu:] [ju'ɑ:n] .
It was Xiahou Yuan .
它 曾是 夏侯 元 .
乃夏侯渊也，

[jʊˈɑːn] ['swɪftli] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɔːrdər] .

Yuan swiftly rode his horse to the border .

元 迅速地 骑 他的 马 到 这 边界 .

渊骡马至界口，

[nu:t] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [ʃɑ:t] [æn; ən] ['æroʊ] .

Newt turned and shot an arrow .

蝾螈 转向 和 射击 一个 箭 .

纽回身一箭射去，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] ['æərəʊs] ,

Right in the middle of the four arrows ,

正确的 在 这 中间 的 这 四 箭头 ,

正在四箭当中，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɹ:ŋz] ['səʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .

The drums and gongs sounded in unison .

这 鼓 和 锣 听起来 在 齐声 .

金鼓齐鸣。

[jʊˈɑːn] ['li:mə] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][baʊ; boʊ] [drɔːn] , ['ʃaʊtɪd] :

Yuan Lema , with his bow drawn , shouted :

元 引理 , 和 他的 弓 绘制 , 喊叫 :

渊勒马按弓大叫曰：

" [kæn; kən] [ðɪs] ['æroʊ] [wɪn][,em 'iː][ðə; ði][broʊ'keɪd] [roʊb] ? "

" Can this arrow win me the brocade robe ? "

" 能 这 箭 赢 我 这 锦缎 长袍 ? "

“此箭可夺得锦袍么？”

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ɡri:n] - [roʊbd] [ɡru:p] ,

Within the green - robed group ,

之内 这 绿色的 - 身着长袍 团体 ,

只见绿袍队里，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [stept] ['fɔːrwəd] [ɪn] [rɪ'spaːns] .

One of the generals stepped forward in response .

一 的 这 将军们 步 向前 在 回复 .

一将应声而出，

['ʃaʊt] :

Shout :

喊 :

大叫：

" [li:v] [ðə; ði][broʊ'keɪd] [roʊb] [wɪð; wɪθ][,em 'iː] , [suː]['hwæŋ, 'hwaːŋ] ! "

" Leave the brocade robe with me , Xu Huang ! "

" 离开 这 锦缎 长袍 和 我 , 徐 黄 ! "

“且留下锦袍与我徐晃！”

[jʊˈɑːn] [sed] :

Yuan said :

元 说 :

渊曰：

" [wʌt] ['ʌðər] ['ʃuːtɪŋ] [tek'niːks] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ? "

" What other shooting techniques do you have ? "

" 什么 其他 射击 技术 做 你 有 ? "

“汝更有何射法，

" [kæn; kən][juː; jʊ] [teɪk] [maɪ] [roʊb] ? "

" Can you take my robe ? "

" 能 你 拿 我的 长袍 ? "

可夺我袍？”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [sed] :
Huang said :
黄 说 :

晃曰：

" [juː; jʊ] [ʌ:t] [ðə; ði] [ˈbʊlzaɪ] ,
" You shot the bullseye ,
" 你 射击 这 靶心 ,

“汝夺射红心，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][nɑ:t] [ʌnˈjuːzuəl] .
It is not unusual .
它 是 不是 异常 :

不足为异。

[wɑ:tʃ] [æz; əz][aɪ] [teɪk] [ðə; ði][brʊðˈkeɪd] [roʊb] [baɪ][maɪˈself] !
Watch as I take the brocade robe by myself !
手表 作为 我 拿 这 锦缎 长袍 经过 我 !

看我单取锦袍！ ”

[nɑ:k] [ðə; ði] [ˈæroʊ] [ænd; ənd] [drɔː] [ðə; ði][baʊ; boʊ] .
Nock the arrow and draw the bow .
诺克 这 箭 和 画 这 弓 .

拈弓搭箭，

[ˈlʊkɪŋ] [təːrdz] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] , [ðə; ði] [ˈwɪloʊ] [ˈbræntʃɪz] [ʃuːt] [aʊt] .
Looking towards the distance , the willow branches shoot out .
寻找 向 这 距离 , 这 柳 分支 射击 出去 .

遥望柳条射去，

[dʒʌst] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [breɪk] [ə; eɪ] [ˈwɪloʊ] [bræntʃ] .
Just enough to break a willow branch .
只是 足够的 到 休息 一个 柳 分支 .

恰好射断柳条，

[ðə; ði][brʊðˈkeɪd] [roʊb] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The brocade robe fell to the ground .
这 锦缎 长袍 跌倒 到 这 地面 .

锦袍坠地。

[suː] - [tʊk] [ðə; ði][brʊðˈkeɪd] [roʊb] .
Xu Huangfei took the brocade robe .
徐 - 采取 这 锦缎 长袍 .

徐晃飞取锦袍，

[dreɪpt] [ˈoʊvər][ðə; ði][ˈbɑːdi] ,
Draped over the body ,
垂坠的 超过 这 身体 ,

披于身上，

[hiː; hi] [roʊd] [ˈswɪftli] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈplætfɔːrm][ænd; ənd] [ˈgriːtɪd] [ðəm; ðəm] , [ˈseɪɪŋ] :
He rode swiftly to the front of the platform and greeted them , saying :
他 骑 迅速地 到 这 正面 的 这 平台 和 问候 他们 , 说 :

骤马至台前声喏曰：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [roʊb] ! "
" Thank you for the Prime Minister's robe ! "
" 感谢 你 为了 这 主要的 部长 长袍 ! "

“谢丞相袍！ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lɪz] [wɜːr; wər][ɔːl] [fʊl] [ʌv; əv][ædməˈreɪ(ə)n] .
Cao Cao and his officials were all full of admiration .
曹 曹 和 他的 官员 是 全部 满的 的 钦佩 .

曹操与众官无不称羨。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈkaɪ] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [ˈwaːntɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] .
Huang Cai reined in his horse , wanting to return .
黄 蔡 勒住 在 他的 马 , 想要 到 返回 .

晃才勒马要回，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡriːn] - [roʊbd] [ˈdʒen(ə)rəl] [liːpt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈplætˌfɔːrm] .
Suddenly , a green - robed general leaped out from the edge of the platform .
突然 , 一个 绿色的 - 身着长袍 一般的 跳跃 出去 从 这 边缘 的 这 平台 .

猛然台边跃出一个绿袍将军，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði][brʊɪˈkeɪd] [roʊb] ?
Where are you taking the brocade robe ?
在哪里 是 你 采取 这 锦缎 长袍 ?

“你将锦袍那里去？

[steɪ] [wɪð; wɪθ][em ˈiː][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] !
Stay with me as soon as possible !
停留 和 我 作为 很快 作为 可能的 !

早早留下与我！ ”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][suː] [ˈtʃuː] .
It was Xu Chu .
它 曾是 徐 楚 .

乃许褚也。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [sed] :
Huang said :
黄 说 :

晃曰：

[ðə; ði] [roʊb] [ɪz] [hɪr] .
The robe is here .
这 长袍 是 这里 .

“袍已在此，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [siːz] [aɪ ˈtiː][baɪ] [fɔːrs] !
How dare you seize it by force !
如何 敢 你 抢占 它 经过 力量 !

汝何敢强夺！ ”

[ˈtʃuː] [dɪd][nɑːt] [ˈænsər] .
Chu did not answer .
楚 做过 不是 回答 .

褚更不回答，

[hiː; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [roʊd] [æt; ət] [fʊl] [spiːd] [tuː; tə] [snætʃ] [ðə; ði] [roʊb] .
He suddenly rode at full speed to snatch the robe .
他 突然 骑 在 满的 速度 到 抢夺 这 长袍 .

竟飞马来夺袍。

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [kloʊz] [təˈgeðər] .
The two horses were close together .
这 二 马匹 是 关闭 一起 .

两马相近，

[su:][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ðen] [[ɑ:t] [su:] [ˈtʃu:] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][baʊ; boʊ] .

Xu Huang then shot Xu Chu with his bow .
徐 黄 然后 射击 徐 楚 和 他的 弓 .

徐晃便把弓打许褚。

[ˈtʃu:] [prest] [hɪz; ɪz][hænd][ɑ:n][ðə; ði][baʊ; boʊ] .

Chu pressed his hand on the bow .
楚 按下 他的 手 在 这 弓 .

褚一手按住弓，

[ðeɪ] [ˈdrægd] [su:][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsæd(ə)l] .

They dragged Xu Huang away from the saddle .
他们 拖拽 徐 黄 离开 从 这 鞍 .

把徐晃拖离鞍鞍。

[ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] , [hi; hi] [dɪˈska:rdɪd] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ] .

In a panic , he discarded his bow .
在 一个 恐慌 , 他 丢弃 他的 弓 .

晃急弃了弓，

[hi; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] .

He dismounted .
他 下马 .

翻身下马，

[ˈtʃu:] [ji:] [dɪsˈmaʊntɪd] .

Chu Yi dismounted .
楚 易 下马 .

褚亦下马，

[ðə; ði] [tu:] [græbd] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] .

The two grabbed each other and started fighting .
这 二 抓住 每个 其他 和 开始 斗争 .

两个揪住厮打。

[ɪn][hɪz; ɪz] [heɪst] , [hi; hi] [meɪd] [ˈsʌmwʌn] [ʌnˈtaɪ] [hɪm; ɪm] .

In his haste , he made someone untie him .
在 他的 匆忙 , 他 制成 某人 解开 他 .

操急使人解开。

[ðə; ði][broʊˈkeɪd] [roʊb] [wʌz; wəz][tɔ:rn][tu; tə] [ˈredz] .

The brocade robe was torn to shreds .
这 锦缎 长袍 曾是 撕裂 到 碎屑 .

那领锦袍已是扯得粉碎。

[ˈkaʊ] [ˈɔ:rdərd] [bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm][tu; tə] [kʌm] [ʌp][ɑ:n][steɪdʒ] .

Cao ordered both of them to come up on stage .
曹 订购 两个都 的 他们 到 来 向上 在 阶段 .

操令二人都上台。

[su:][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ɡleəd] [ˈæŋɡrəli] .

Xu Huang glared angrily .
徐 黄 怒目而视 愤怒地 .

徐晃睁眉怒目，

[su:] [ˈtʃu:] [ˈɡrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] .

Xu Chu gritted his teeth .
徐 楚 磨碎的 他的 牙齿 .

许褚切齿咬牙，

[i:tʃ] [ˈhɑ:bəz] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tu; tə] [faɪt] .

Each harbors the intention to fight .
每个 港口 这 意图 到 斗争 .

各有相斗之意。

[ˈkɑʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :

操笑曰：

" [aɪ][ˈoʊnli][ədˈmaɪər][jər; jər] ['kɜːrɪdʒ] . "
" I only admire your courage . "
" 我 仅有的 钦佩 你的 勇气 . "

“孤特视公等之勇耳。

[waɪ] [[ʊd; ʃəd] [aɪ] [bɪˈgrʌdʒ] [ə; eɪ][broʊˈkeɪd] [roʊb] ?
Why should I begrudge a brocade robe ?
为什么 应该 我 怨恨 一个 锦缎 长袍 ?

岂惜一锦袍哉？ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ɔːl][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp][ˈɑːntə][ðə; ði][ˈplætfɔːrm] .
He then ordered all the generals to come up onto the platform .
他 然后 订购 全部 这 将军们 到 来 向上 到 这 平台 .

便教诸将尽都上台，

[iːtʃ] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][boʊlt][ʌv; əv] [ˈfuː] [broʊˈkeɪd] .
Each was given a bolt of Shu brocade .
每个 曾是 给定 一个 螺栓 的 舒 锦缎 .

各赐蜀锦一匹，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɔːl] [ɪkˈsprest] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] .
The generals all expressed their gratitude .
这 将军们 全部 表达 他们的 感激 .

诸将各各称谢。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][saɪt] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [əˈsaɪnd] [pəˈzɪfənz] .
They were ordered to sit according to their assigned positions .
他们 是 订购 到 坐 根据 到 他们的 分配 职位 .

操命各依位次而坐。

[ˈmjuːzɪk(ə)l] [saʊndz] [kəmˈpiːtɪd] .
Musical sounds competed .
音乐 声音 竞争 .

乐声竞奏，

[bəʊθ] [lænd][ænd; ənd] [ˈwɔːtər] [ˈtrænsɜːrt] [wɜːr; wər] [dɪˈspleɪd] .
Both land and water transport were displayed .
两个都 土地 和 水 运输 是 显示 .

水陆并陈。

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [tʊk] [tɜːrnz] [ˈtoʊstɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Civil and military officials took turns toasting each other .
民用 和 军队 官员 采取 转弯 祝酒 每个 其他 .

文官武将轮次把盏，

[ˈɔːfɜːɪŋz, ˈɔːfrɪŋz][ænd; ənd] [rɪˈwɔːrdz] [wɜːr; wər] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈfriːkwəntli] .
Offerings and rewards were exchanged frequently .
供品 和 奖励 是 交换 频繁地 .

献酬交错。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈsembld] [ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao turned to the assembled civil officials and said :
曹 曹 转向 到 这 组装 民用 官员 和 说 :

操顾谓众文官曰：

" [ˈmɪləteri] ['dʒenrəlz] [ɪnˈdʒɔɪ] [ˈraɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɑːrtʃəri] . "
" Military generals enjoy riding and archery . "
" 军队 将军们 享受 骑术 和 射箭 . "

“武将既以骑射为乐，

[ðɪs] [ˈklɪrli] [ˈdemənstreɪts] [hɪz; ɪz] [maɪt] [ænd; ənd] [ˈkʌrɪdʒ] .
This clearly demonstrates his might and courage .
这清楚地证明他的可能和勇气：
足显威勇矣。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ɔːl] [ˈlɜːrɪnd] [men] .
You are all learned men .
你是全部学习男人：

公等皆饱学之士，

[klaɪm] [ðɪs] [haɪ] [ˈplætfɔːrm] ,
Climb this high platform ,
爬这高的平台，

登此高台，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][nɑːt] [kəmˈpəʊz] [ə; eɪ] [faɪn] [piːs] [tuː; tə] [kəˈmeməreɪt] [ðɪs] [moʊˈmentəs] [əˈkeɪʒn] ?
Should we not compose a fine piece to commemorate this momentous occasion ?
应该我们不是撰写一个美好的片到纪念这意义重大场合？
可不进佳章以纪一时之胜事乎？ ”

[ɔːl] [ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
All the officials bowed and said :
全部这官员鞠躬和说：

众官皆躬身而言曰：

" [aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əˈbeɪ] [jʊr; jər] [kəˈmænd] . "
" **I am willing to obey your command .** "
" 我是愿意的到服从你的命令 . " "
“愿从钧命。”

[ˈwæŋ] [læŋ] ,
Wang Lang ,
王朗，

时有王朗、

[dʒʌŋ] [jəʊ] ,
Zhong Yao ,
钟姚，

钟繇、

[ˈwæŋ] [kæn; kən] ,
Wang Can ,
王能，

王粲、

[ˈtʃen] [ˈlɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz]
Chen Lin and his group of civil officials
陈林和他的团体 的 民用 官员

陈琳一班文官，

[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ˈpoʊəmz] .
He presented poems .
他呈现诗歌：

进献诗章。

[ðə; ðɪ][ˈpoʊəmz][ˈɔːf(ə)n] [preɪz] [ˈkɑʊ] [kaʊz] [greɪt] [əˈtʃiːvmənts] .
The poems often praise Cao Cao's great achievements .
这诗歌经常称赞曹曹的伟大的成就：

诗中多有称颂曹操功德巍巍、

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈfɪtɪŋ] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ðɪ] [ˈmændeɪt] .
It is fitting to accept the mandate .
它是配件到接受这授权：

合当受命之意。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ri:d] [θru:] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
Cao Cao read through them one by one .
曹 曹 读 通过 他们 一 经过 一 .

曹操逐一览毕，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [jɔː; jə] [wɜ:rks] [ɑ:r; ə] ['eksələnt] . "
" Your works are excellent . "
" 你的 作品 是 出色的 " .

“诸公佳作，

[ðæts] [fɑ:r] [tu:] [mʌt] [preɪz] .
That's far too much praise .
那就是 远的 也 很多 称赞 .

过誉甚矣。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rer] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] [bʊk] .
This is a rare and ignorant book .
这 是 一个 稀有的 和 无知 书 .

孤本愚陋，

[hiː; hi][wʌz; wəz][fɜ:rst] [ˌrekə'mendɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .
He was first recommended for his filial piety and integrity .
他 曾是 第一的 受到推崇的 为了 他的 孝 虔诚 和 正直 .

始举孝廉。

['leɪtər] , [wen] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz][ɪn] ['keɪɑ:s] ,
Later , when the world was in chaos ,
之后 , 什么时候 这 世界 曾是 在 混乱 ,

后值天下大乱，

[hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [faɪn] [ˈrezɪdəns] [ˈfɪfti] [li] [iːst] [ʌv; əv][ki:'ɑʊ] .
He built a fine residence fifty li east of Qiao .
他 建造 一个 美好的 住宅 五十 李 东方 的 乔 .

筑精舍于谯东五十里，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ri:d] [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmə] .
I wish to read in spring and summer .
我 希望 到 读 在 春天 和 夏天 .

欲春夏读书，

[ˈhʌntɪŋ] [ɪn] [ˈɔ:təm] [ænd; ənd] ['wɪntər]
Hunting in autumn and winter
打猎 在 秋天 和 冬天

秋冬射猎，

[ɪn] [æn,tɪsɪ'peɪ](ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] ['pi:sf(ə)] [ænd; ənd] ['prɑ:spərəs] [wɜ:rlɪd] ,
In anticipation of a peaceful and prosperous world ,
在 预期 的 一个 和平 和 繁荣 世界 ,

以待天下清平，

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] ['entərɪd] [ə'fɪʃldəm] .
He had just entered officialdom .
他 有 只是 进入 官方 .

方出仕耳。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [kɔ:rt] ['sʌmənd] [em 'i:][tu:; tə] [sɜ:rɪ] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪləteri]
Unexpectedly , the imperial court summoned me to serve as a military
不料 , 这 帝国 法庭 被召唤 我 到 服务 作为 一个 军队
[kə'mændər] .
commander .
指挥官 .

不意朝廷徵孤为典军校尉，

[soʊ][hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
So he changed his mind .
所以 他 已更改 他的 头脑 .

遂更其意，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第84/181页

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsoʊli] [ˈdedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] [ˈsɜːrvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [baɪ] [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ˈtreɪtəz] [ænd; ənd]
He was solely dedicated to serving the country by eliminating traitors and
他 曾是 仅 投入的 到 服务 这 国家 经过 消除 叛徒 和
[əˈtʃiːvɪŋ] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] .
achieving meritorious service .
实现 有功绩的 服务 .

专欲为国家讨贼立功，

[ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] [ˈtuːmstəʊn] [ˈæftər] [tuːz] [deθ] [riːdz] :
The inscription on the tombstone after Tu's death reads :
这 题词 在 这 墓碑 后 tu的 死亡 阅读 :

图死后得题墓道曰：“

[ðə; ði] [tuːm] [ʌv; əv][ˈkaʊ] [ˈhuː] , [ˈfɔːrmər][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkɒŋkəd] [ðə; ði] [west] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ]
The tomb of Cao Hou , former General Who Conquered the West of the Han
这 墓 的 曹 侯 , 以前的 一般的 WHO 征服 这 西方 的 这 韩
[ˈdaɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 .

汉故征西将军曹侯之墓’，

[maɪ] [ˈlaɪfs] [wɪʃ] [ɪz] [fʊlˈfɪld] .
My life's wish is fulfilled .
我的 生活的 希望 是 已完成 .

平生愿足矣。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː] ,
Thinking of the campaign against Dong Zhuo ,
思维 的 这 活动 反对 董 卓 ,

念自讨董卓，

[sɪns] [ðə; ði] [səˈpreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] ,
Since the suppression of the Yellow Turbans ,
自从 这 抑制 的 这 黄色的 头巾 ,

剿黄巾以来，

[ɪkˈsept] [juˈɑːn] [ˈʃuː] ,
Except Yuan Shu ,
除了 元 舒 ,

除袁术、

[dɪˈfiːtɪŋ] [lyː][buː]
Defeating Lü Bu
击败 鲁 布

破吕布、

[dɪˈstrɔɪ] [juˈɑːn] [ˈʃaʊ]
Destroy Yuan Shao
破坏 元 邵

灭袁绍、

[ˈliuː][bɪˈɑːʊ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈruːləŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [stert] .
Liu Biao was appointed as the ruler of the state .
刘 彪 曾是 任命 作为 这 统治者 的 这 状态 .

定刘表，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [wɜːrld] .
He then pacified the world .
他 然后 安抚 这 世界 .

遂平天下。

[æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
As prime minister ,
作为 主要的 部长 ,

身为宰相，

[ðə; ði][haɪst; ˈhaɪəst] [ˈɑːnər] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][kæn; kən] [əˈteɪn] [ɪz] . . .
The highest honor a subject can attain is . . .
这 最高 荣誉 一个 主题 能 达到 是 . . .

人臣之贵已极，

[wʌt] [hoʊp] [ɪz][ðer; ðər] [naʊ] ?
What hope is there now ?
什么 希望 是 那里 现在 ?

又复何望哉？

[ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ˈloʊnli] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
If there were no lonely person in the country ,
如果 那里 是 不 孤独 人 在 这 国家 ,

如国家无孤一人，

[huː] [noʊz] [haʊ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] [wɪl] [dɪˈkler] [ðəmˈselvz] [ˈempərər] ?
Who knows how many people will declare themselves emperor ?
WHO 知道 如何 许多 人们 将要 宣布 他们自己 皇帝 ?

正不知几人称帝，

[ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] [dɪˈklerd] [ðəmˈselvz] [kɪŋz] .
Several people declared themselves kings .
一些 人们 声明 他们自己 国王 .

几人称王。

[ɔːr] [siː] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪsələɪtɪd] ,
Or see the power of the isolated ,
或者 看 这 力量 的 这 孤立 ,

或见孤权重，

[ˈwɑːndərɪŋ] [θɔːts] ,
Wandering thoughts ,
漫游 想法 ,

妄相忖度，

[səˈspektɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɔːrɪ(ə)n] [ˈhɑːbəz] [ʌlˈtɪrɪər] [ˈməʊtɪvz] ,
Suspecting that the orphan harbors ulterior motives ,
怀疑 那 这 孤儿 港口 后方 动机 ,

疑孤有异心，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][hjuːdʒ] [mɪsˈteɪk] .
This is a huge mistake .
这 是 一个 巨大的 错误 .

此大谬也。

[aɪ][ˈɔːrɪ(ə)n] [rɪˈkɔːl] [kənˈfjuːʃəs] [ˈpreɪzɪŋ] [kɪŋ] [wɛnz] [suˈpri:m] [ˈvɜːrtʃuː] .
I often recall Confucius praising King Wen's supreme virtue .
我 经常 记起 孔子 赞扬 国王 温的 最高 美德 .

孤常念孔子称文王之至德，

[ðiːz] [wɜːrdz][ɑːr; ər][ˈfɜːrmlɪ][ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
These words are firmly in my heart .
这些 字 是 牢牢 在 我的 心 .

此言耿耿在心。

[bʌt; bət][hi:: hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:: tə] [li:v] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [tu:: tə][ɪts] [oʊn] [dr'vaɪsɪz] .
But he wanted to leave the army to its own devices .
但 他 通缉 到 离开 这 军队 到 它是自己的 设备 .

但欲孤委捐兵众，

[hi:: hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:: tə][ðə; ði] ['fi:fdəm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
He returned to the fiefdom of the Marquis of Wuping .
他 返回 到 这 封地 的 这 侯爵 的 - .

归就所封武平侯之国，

[ðæts] ['ri:əli] [nɑ:t] [tru:] .
That's really not true .
那就是 真的 不是 真的 .

实不可耳：

[aɪ][,ei 'em] ['tru:lɪ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['lu:zɪŋ] [maɪ] ['mɪləteri] [kə'mænd] .
I am truly afraid of losing my military command .
我 是 真的 害怕的 的 输 我的 军队 命令 .

诚恐一解兵柄，

[hi:: hi][wʌz; wəz] [hɑ:md] [baɪ] [ˈʌðər] ;
He was harmed by others ;
他 曾是 受到伤害 经过 其他的 ;

为人所害；

[ə; eɪ][ˈneiʃ(ə)n][ɪz][ɪn][ˈperəl] [ɪf] [,aɪ 'ti:][ɪz] [dr'fi:tɪd] [ɪn] [,aɪsə'leɪʃn] .
A nation is in peril if it is defeated in isolation .
一个 国家 是 在 危险 如果 它 是 战败 在 隔离 .

孤败则国家倾危；

[ˈðerfɔ:r] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [pər'su:ɪ] ['emptɪ] [feɪm] [ænd; ənd] [ðʌs] [ɪn'kɜ:r] ['ri:əl] [dr'zæstər] .
Therefore , one should not pursue empty fame and thus incur real disaster .
所以 ， 一 应该 不是 追求 空的 名声 和 因此 招致 真实的 灾难 .

是以不得慕虚名而处实祸也。

[nʌn] [ʌv; əv][ju:; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən] [ʌndər'stænd] [maɪ] [ɪn'tenʃən] .
None of you gentlemen understand my intentions .
没有任何 的 你 先生们 理解 我的 意图 .

诸公必无知孤意者。

[ˈevriwʌn] [roʊz][ænd; ənd] [boʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
Everyone rose and bowed , saying :
每个人 玫瑰 和 鞠躬 ， 说 :

“众皆起拜曰：”

[ɔ:l'doʊ] [ji:] [jɪn] ,
Although Yi Yin ,
虽然 易 阴 ,

虽伊尹、

[du:k] [ʌv; əv][dʒəu]
Duke of Zhou
公爵 的 周

周公，

[hi:: hi][ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
He is no match for the Prime Minister .
他 是 不 匹配 为了 这 主要的 部长 .

不及丞相矣。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [roʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

“后人有诗曰：”

[dʊ:k] [dʒəu] [fɪrd] [ðə; ði] ['ru:məz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [deɪ] .

Duke Zhou feared the rumors of his day .
公爵 周 害怕 这 谣言 的 他的 天 .

周公恐惧流言日，

[wen] ['wæŋ] ['mæŋ] [wʌz; wəz]['hʌmb(ə)l][ænd; ənd] ['kɜ:rtiəs] [tu:; tə] [s'kɒləz] :

When Wang Mang was humble and courteous to scholars :
什么时候 王 芒 曾是 谦逊的 和 有礼貌 到 学者们 :

王莽谦恭下士时：

[ɪf] [hi:; hi][hæd; həd][daɪd] [bæk] [ðen] ,

If he had died back then ,
如果 他 有 死亡 后退 然后 ,

假使当年身便死，

[hu:] [kæn; kən] [noʊ] [ðə; ði] [tru:θ] [ɔ:r] ['fɔ:lshʊd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['laɪftaɪm] !

Who can know the truth or falsehood of a lifetime !
WHO 能 知道 这 真相 或者 谬误 的 一个 寿命 !

一生真伪有谁知！ “

['kɑʊ] ['kaʊ] [dræŋk] ['sevrəl] [kʌps] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .

Cao Cao drank several cups in succession .
曹 曹 喝 一些 杯子 在 演替 .

曹操连饮数杯，

[ʌn'kɑ:nʃəsli] , [aɪ] [bɪ'keɪm] [ɪn'tɑ:ksɪkeɪtɪd] .

Unconsciously , I became intoxicated .
不知不觉 , 我 成为 酩 .

不觉沉醉，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə] [brɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [brʌʃ] [ænd; ənd] ['ɪŋkstoʊn] .

He summoned his attendants to bring over the brush and inkstone .
他 被召唤 他的 服务员 到 带来 超过 这 刷子 和 砚台 .

唤左右捧过笔砚，

[hi:; hi][ɔ:lsoʊ] [wɪʃt] [tu:; tə] [kəm'poʊz] [ə; eɪ]['poʊəm][fɔ:r; fər][ðə; ði] [brɑ:nz] ['spærəʊ] ['terəs] .

He also wished to compose a poem for the Bronze Sparrow Terrace .
他 还 希望 到 撰写 一个 诗 为了 这 青铜 麻雀 阳台 .

亦欲作《铜雀台诗》。

[aɪ][dʒʌst] ['stɑ:rtɪd] ['raɪtɪŋ] ,

I just started writing ,
我 只是 开始 写作 ,

刚才下笔，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [ðə; ði] ['envɔɪ] [ʌv; əv] ['i:stərn] [wu:] , [,eɪtʃju:'ei] [ɪn] , [rekə'mendɪd] ['lju:][,bi i 'aɪ][tu:; tə][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd]

" The envoy of Eastern Wu , Hua Xin , recommended Liu Bei to be appointed
" 这 使者 的 东 吴 , 华 新 , 受到推崇的 刘 贝 到 是 任命

[æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][,dʒɪŋ'dʒoʊ] . "

as the governor of Jingzhou . "
作为 这 州长 的 荆州 . "

“东吴使华歆表奏刘备为荆州牧，

[sʌn] [k'wɑ:n] ['mærid] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] [tu:; tə][l'ju:][,bi i 'aɪ] .

Sun Quan married his sister to Liu Bei .
太阳 权 已婚 他的 姐姐 到 刘 贝 .

孙权以妹嫁刘备，

[mouʊst][ʌv; əv][ðə; ði][naɪn] [kə'mɑ:ndəri] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði][hæ n] ['rɪvər] [ɑ:r; əɾ] [naʊ] ['ʌndər] ['aʊə; ɑ:r][kən'troʊl] .
Most of the nine commanderies along the Han River are now under our control .
最多 的 这 九 郡 沿着 这 韩 河 是 现在 在下面 我们的 控制 .
汉上九郡大半已属备矣。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Cao Cao heard of this ,
曹 曹 听到 的 这 ,
操闻之，
[ˈpæni:k] ,
Panic ,
恐慌 ,

手脚慌乱，
[hi:; hi] [θru:] [hɪz; ɪz][pen] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He threw his pen to the ground .
他 扔 他的 笔 到 这 地面 .
投笔于地。

[ˈtʃeŋ] [ju] [sed] :
Cheng Yu said :
程 于 说 :
程昱曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz] [ə'mʌŋ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] "
" The Prime Minister is among ten thousand troops "
" 这 主要的 部长 是 之中 十 千 军队 "
“丞相在万军之中，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ə'tæk] [ʌv; əv]['æɹəʊs][ænd; ənd] [stoʊnz] ,
During the attack of arrows and stones ,
期间 这 攻击 的 箭头 和 石头 ,
矢石交攻之际，

[aɪ][wʌz; wəz] ['nevər] [mu:vɪd] ;
I was never moved ;
我 曾是 绝不 已搬 ;
未尝动心；

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [hɜ:rd] [ðæt] [l'ju:][,bi i 'aɪ][hæz; həz] [əb'teɪnd] [,dʒɪŋ'dʒoʊ] .
I have just heard that Liu Bei has obtained Jingzhou .
我 有 只是 听到 那 刘 贝 有 获得 荆州 .
今闻刘备得了荆州，

[waɪ] [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ][soʊ] ['stɑ:rtld] ?
Why are you so startled ?
为什么 是 你 所以 惊慌 ？
何故如此失惊？ ”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

[l'ju:][,bi i 'aɪ] ,
Liu Bei ,
刘 贝 ,
“刘备，

[ə; eɪ][ˈdræɡən] [ə'mʌŋ] [men] .
A dragon among men .
一个 龙 之中 男人 .
人中之龙也，

[hiː; hi][hæz; həz] ['nevər] [hæd; həd] ['wɔːtər] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] 。

He has never had water in his life 。

他 有 绝不 有 水 在 他的 生活 。

生平未尝得水。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [əb'teɪnd] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] 。

Now that we have obtained Jingzhou 。

现在 那 我们 有 获得 荆州 。

今得荆州，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [træpt] ['dræɡən] ['entərɪŋ] [ðə; ði][væst] ['oʊ(ə)n] 。

It is like a trapped dragon entering the vast ocean 。

它 是 喜欢 一个 被困 龙 进入 这 广阔的 海洋 。

是困龙入大海矣。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [rɪ'meɪn] [ˌʌn'muːvd] ？

How could I remain unmoved ？

如何 可以 我 保持 不动 ？

孤安得不动心哉！ ”

[ˈtʃeŋ] [ju] [sed] ：

Cheng Yu said ：

程 于 说 ：

程昱曰：

" [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [noʊ] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv][,eɪtʃjuː'eɪ] [ˈɪnz] [ˈvɪzɪt] ？ "

" Does the Prime Minister know the purpose of Hua Xin's visit ？ "

" 做 这 主要的 部长 知道 这 目的 的 华 欣的 访问 ？ "

“丞相知华歆来意否？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] ：

Cao Cao said ：

曹 曹 说 ：

操曰：

" [ˌʌn'noʊn] 。

" unknown 。

" 未知 。

“未知。”

[ju] [sed] ：

Yu said ：

于 说 ：

昱曰：

[sʌn] [k'wɑːn][wʌz; wəz] [ɪn'herəntli] ['werɪ] [ʌv; əv][ˈjuː][ˌbi i 'aɪ] 。

Sun Quan was inherently wary of Liu Bei 。

太阳 权 曾是 本质上 警惕 的 刘 贝 。

“孙权本忌刘备，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ə'tæk] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [truːps] ；

They intended to attack it with troops ；

他们 故意的 到 攻击 它 和 军队 ；

欲以兵攻之；

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [maɪt] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [ə'tæk]

But I fear the Prime Minister might take advantage of the situation and attack

但 我 害怕 这 主要的 部长 可能 拿 优势 的 这 情况 和 攻击

。

：

。

但恐丞相乘虚而击，

[ˈðɜːfɔːr] , [ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] .
Therefore , Hua Xin was appointed as the envoy .
所以 , 华新 曾是 任命 作为 这 使者 .

故令华歆为使，

[ˌrekəˈmend] [lɪjuː][bi i ˈaɪ] ,
Recommend Liu Bei ,
推荐 刘 贝 ,

表荐刘备，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv] [ˌriːəˈʊrəns] [ænd; ənd] [prɪˈperdnəs] .
This is the mind of reassurance and preparedness .
这 是 这 头脑 的 放心 和 准备 .

乃安备之心，

[ðɪs] [ɪz] [ˈmɪrli] [tuː; tə] [θwɔːrt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [hoʊps] .
This is merely to thwart the Prime Minister's hopes .
这 是 仅仅 到 阻挠 这 主要的 部长 希望 .

以塞丞相之望耳。”

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ][ˈnɔːdəd, ˈnɔːdɪd][ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao nodded and said :
曹 曹 点头 和 说 :

操点头曰：

[jes] , [ðæts] [raɪt] .
Yes , that's right .
是的 , 那就是 正确的 .

“是也。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

昱曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" I have a plan , "
" 我 有 一个 计划 , "

“某有一计，

[meɪk] [sʌn]
Make Sun
制作 太阳

使孙、

[lɪˈjuː] - [ˈænekst, əˈnekst] ,
Liu Zixiang annexed ,
刘 - 附件 ,

刘自相吞并，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə] [siːzd] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə][plɔːt] [əˈgenst] [aɪ ˈtiː] .
The prime minister seized the opportunity to plot against it .
这 主要的 部长 查获 这 机会 到 阴谋 反对 它 .

丞相乘间图之，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈdrʌmbiːt] , [bəʊθ] [ˈenəmi] [wɜːr; wər] [drɪˈfiːtɪd] .
With a single drumbeat , both enemies were defeated .
和 一个 单身的 鼓声 , 两个都 敌人 是 战败 .

一鼓而二敌俱破。”

[ˈkaʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][plæn] .
He then asked for his plan .
他 然后 问 为了 他的 计划 :

遂问其计。

[ˈtʃen] [ju] [sed] :
Cheng Yu said :
程 于 说 :

程昱曰：

[wʌt] [ˈiːstərn] [wuː] [rɪˈlaɪd] [ɑːn]
What Eastern Wu relied on
什么 东 吴 依赖 在

“东吴所倚者，

[dʒəu] [ju] .
Zhou Yu .
周 于 :

周瑜也。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [naʊ] [ˌrekəˈmendz] [dʒəu] [ju] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv]
The Prime Minister now recommends Zhou Yu for the position of Prefect of
这 主要的 部长 现在 建议 周 于 为了 这 位置 的 长官 的
[næn; nɑːn] [kəˈmɑːndəri] .
Nan Commandery .
楠 郡 :

丞相今表奏周瑜为南郡太守，

[ˈtʃen] [ˈpuː][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] .
Cheng Pu was appointed Prefect of Jiangxia .
程 普 曾是 任命 长官 的 江夏 .
程普为江夏太守，

[lɪˈjuː][hwæksɪn][wʌz; wəz] [ˈhaɪli] [rɪˈɡɑːrdɪd] [baɪ][ðə; ði] [kɔːrt] ;
Liu Huaxin was highly regarded by the court ;
刘 华欣 曾是 高度 认为 经过 这 法庭 ;
留华歆在朝重用之；

[ju] [wɪl] [ˈfʊrli] [bɪˈkʌm] [lɪˈjuː] [baɪz] [ˈenəmi] .
Yu will surely become Liu Bei's enemy .
于 将要 一定 变得 刘 贝的 敌人 :

瑜必自与刘备为仇敌矣。

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər][praːkˈsɪməti][ænd; ənd][plæn] [əˈkɔːrdɪŋli] .
I will take advantage of their proximity and plan accordingly .
我 将要 拿 优势 的 他们的 邻近 和 计划 因此 .
我乘其相并而图之，

[ˈɪznt] [ðæt] [ɡʊd] ?
Isn't that good ?
不是 那 好的 ?

不亦善乎？

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰：”

- [wɜːrdz] ,
Zhongde's words ,
- 字 ,

仲德之言，

[ðæt] ['su:ts][maɪ][ˈpɜ:pəsəz, ˈpɜ:pəsɪz] ['pɜ:rfɪktli] .
That suits my purposes perfectly .
那 西装 我的 目的 完美 .

正合孤意。

" [ðerəˈpɑ:n] , [,eitʃju:'ei] [[ɪn] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈplætɔ:rm] . "
Thereupon, Hua Xin was summoned to the platform . "
" 于是 , 华 新 曾是 被召唤 到 这 平台 . "

“遂召华歆上台，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [riˈwɔ:did] ['hænsəmli] .
He was rewarded handsomely .
他 曾是 奖励 英俊地 .

重加赏赐。

[ðə; ði] [fi:st] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] [ðæt] [deɪ] ,
The feast was over that day ,
这 盛宴 曾是 超过 那 天 ,

当日筵散，

['kaʊ] ['kaʊ] [ðen] [led][hɪz; ɪz][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [bæk] [tu:; tə] [zʌtʃæn] .
Cao Cao then led his civil and military officials back to Xuchang .
曹 曹 然后 引领 他的 民用 和 军队 官员 后退 到 许昌 .

操即引文武回许昌，

[ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [ˌrekəˈmendz] [dʒəu] [ju] [tu:; tə][bi:; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][næn; nɑ:n]
The memorial recommends Zhou Yu to be appointed as the governor of Nan
这 纪念馆 建议 周 于 到 是 任命 作为 这 州长 的 楠
[kəˈmɑ:ndəri] .
Commandery .
郡 .

表奏周瑜为总领南郡太守、

['tʃen] ['pu:][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] ['pri:fekt] [ʌv; əv] .
Cheng Pu was appointed Prefect of Jiangxia .
程 普 曾是 任命 长官 的 江夏 .

程普为江夏太守。

['fen] [hwæksɪn][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv][dʒu:'dɪʃəl] [rɪˈvju:] .
Feng Huaxin was appointed Vice Minister of the Court of Judicial Review .
冯 华欣 曾是 任命 副 部长 的 这 法庭 的 司法 审查 .

封华歆为大理少卿，

[steɪ] [ɪn] - .
Stay in Xudu .
停留 在 - .

留在许都。

['mɪ(ə)n] [tu:; tə] ['i:stərn] [wu:]
Mission to Eastern Wu

使命至东吴，

[dʒəu] [ju] ,
Zhou Yu ,
周 于 ,

周瑜、

['tʃen] ['pu:][hæz; həz] [kəmˈpli:tɪd] [hɪz; ɪz] ['du:tɪz] .
Cheng Pu has completed his duties .
程 普 有 完全的 他的 职责 .

程普各受职讫。

[ˈæftər][dʒəu] [ju] [tɒk] [kənˈtroʊl][ʌv; əv][næn; nɑ:n] [kəˈmɑ:ndəri] ,
After Zhou Yu took control of Nan Commandery ,
后 周 于 采取 控制 的 楠 郡 ,
周瑜既领南郡，

[ðə; ði] [mɔ:ɹ] [hi;; hi] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [rɪˈvendʒ] ,
The more he thought about revenge ,
这 更多的 他 想法 关于 复仇 ,
愈思报仇，

[hi;; hi] [ðen] [roʊt] [tu;; tə][ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv][wu:] .
He then wrote to the Marquis of Wu .
他 然后 写道 到 这 侯爵 的 吴 :
遂上书吴侯，

[pli:z] [ˈɔ:rdər] [ˈʌ] [su:][tu;; tə] [rɪˈkleɪm] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Please order Lu Su to reclaim Jingzhou .
请 命令 鲁 苏 到 回收 荆州 :
乞令鲁肃去讨还荆州。

[sʌn] [kˈwɑ:n] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [su:] :
Sun Quan then ordered Su :
太阳 权 然后 订购 苏 :
孙权乃命肃曰：

" [ju;; jʊ] [wʌns] [gæɾənˈti:d] [tu;; tə] [lend] [dʒɪŋˈdʒoʊ][tu;; tə][ˈju:][,bi i ˈaɪ] . "
" You once guaranteed to lend Jingzhou to Liu Bei . "
" 你 一次 保证 到 借 荆州 到 刘 贝 : "
“汝昔保借荆州与刘备，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [naʊ] [dɪˈleɪɪŋ] [ðer; ðər] [rɪˈtɜ:rn] .
They are now delaying their return .
他们 是 现在 延迟 他们的 返回 :
今备迁延不还，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðen] ? "
" Wait until then ? "
" 等待 直到 然后 ? "
等待何时？ "

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰：

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈkɪrli] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ˈdɑ:kjʊmənt] , "
" It is clearly written in the document , "
" 它 是 清楚地 书面 在 这 文档 , "
“文书上明白写着，

" [wʌns] [ju:v] [ˈkæptʃərd] , [ju:l] [rɪˈtɜ:rn] . "
" Once you've captured Xichuan , you'll return . "
" 一次 你已经 捕获 西川 , 你会 返回 : "
得了西川便还。”

[kˈwɑ:n] [ˈʃaʊtɪd] :
Quan shouted :
权 喊叫 :
权叱曰：

" [ðeɪ] [ˈoʊnli] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈteɪkɪŋ] , "
" They only mentioned taking Xichuan , "
" 他们 仅有的 提及 采取 西川 , "
“只说取西川，

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [noʊ] [truːps] [hæv; həv] [bɪn] [drɪ'plɔɪd] .
To this day , no troops have been deployed .
到 这 天 , 不 军队 有 到过 已部署 .
到今又不动兵,

[dəʊnt] [weɪt] [ʌn'tɪl] [jʊə(r)] [oʊld] !
Don't wait until you're old !
不 等待 直到 你是 老的 !
不等老了人! ”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰:
“ [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [tel] [hɪm; ɪm] . ”
“ **I am willing to go and tell him .** ”
“ 我 是 愿意的 到 去 和 告诉 他 . ”
“某愿往言之。”

[soʊ][hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [boʊt] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tuː; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
So he took a boat and headed to Jingzhou .
所以 他 采取 一个 船 和 标题 到 荊州 .
遂乘船投荊州而来。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd] [kɒŋ'mɪŋ] [wɜːr; wər] [ə'mæsiŋ] [prə'vɪʒnz] [ɪn][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Meanwhile , Xuande and Kongming were amassing provisions in Jingzhou .
同时 , 宣德 和 孔明 是 积累 条款 在 荊州 .
却说玄德与孔明在荊州广聚粮草，

[ˈtreɪnɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈɑːrmi] ['hɔːrsɪz]
Training the army horses
训练 这 军队 马匹
调练军马，

[ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm] [nɪr] [ænd; ənd][fɑːr] [flɑːkt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
People from near and far flocked to him .
人们 从 靠近 和 远的 成群结队的 到 他 .
远近之士多归之。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [lʌ] [suː][hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Suddenly , news came that Lu Su had arrived .
突然 , 消息 来了 那 鲁 苏 有 到达的 .
忽报鲁肃到。

[ˌuːˈɑːnˈdeɪ] [æskt] [kɒŋ'mɪŋ] :
Xuande asked Kongming :
宣德 问 孔明 :
玄德问孔明曰：

" [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] , [zaɪdʒɪŋ] ? "
" **What brings you here , Zijing ?** "
" 什么 带来 你 这里 , 紫荆 ？ "
“子敬此来何意？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

[ˈjestərdeɪ] , [sʌŋ] [k'wɑ:n] [ˌrekə'mendɪd] [ðæt] [ju:; jʊ] , [maɪ][ˈbɔ:rd] , [bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ]
Yesterday , Sun Quan recommended that you , my lord , be appointed as the
昨天 , 太阳 权 受到推崇的 那 你 , 我的 主 , 是 任命 作为 这
[ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Governor of Jingzhou .
州长 的 荆州 :

“昨者孙权表主公为荆州牧，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ski:m] [dɪ'vaɪzd] [aʊt] [ʌv; əv] [fɪr] [ʌv; əv][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
This is a scheme devised out of fear of Cao Cao .
这 是 一个 方案 设计 出去 的 害怕 的 曹 曹 :

此是惧曹操之计。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ə'pɔɪntɪd] [dʒəʊ] [ju] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][næn; nɑ:n] [kə'mɑ:ndəri] .
Cao Cao appointed Zhou Yu as the governor of Nan Commandery .
曹 曹 任命 周 于 作为 这 州长 的 楠 郡 :

操封周瑜为南郡太守，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] [ə'tempt] [tu:; tə] [fɔ:rs] [ˈaʊər; ɑ:r] [tu:] [ˈfæməlɪz] [tu:; tə] [ˈswɑ:ləʊ] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ʌp] .
This is an attempt to force our two families to swallow each other up .
这 是 一个 试图 到 力量 我们的 二 家庭 到 吞 每个 其他 向上 :

此欲令我两家自相吞并，

[hi:; hi] [laɪks] [tu:; tə] [teɪk] [θɪŋz] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] [wei] .
He likes to take things by the middle way .
他 点赞 到 拿 事物 经过 这 中间 方式 :

他好于中取事也。

[naʊ] [ðæt] [ˈlʌ] [su:][hæz; həz] [kʌm] ,
Now that Lu Su has come ,
现在 那 鲁 苏 有 来 ,

今鲁肃此来，

[dʒəʊ] [ju] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [wʌnz] [ə'gen] .
Zhou Yu was appointed governor once again .
周 于 曾是 任命 州长 一次 再次 :

又是周瑜既受太守之职，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [dɪ'mænd] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
They came to demand Jingzhou .
他们 来了 到 要求 荆州 :

要来索荆州之意。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [ˈænsər] [ðæt] ?
How should we answer that ?
如何 应该 我们 回答 那 ?

“何以答之？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɪf] [su:] [brɪŋz] [ʌp] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
" If Su brings up the matter of Jingzhou ,
" 如果 苏 带来 向上 这 事情 的 荆州 ,

“若肃提起荆州之事，

[ðə; ði][bɜ:rd] [ðen] [bɜ:rst][ˈɪntu:] [terz] .
The lord then burst into tears .
这 主 然后 爆裂 进入 眼泪 .

主公便放声大哭。

[wen] [ðə; ði] [ˈkraɪɪŋ] [ri:tʃt] [ɪts][moʊst] [ɪnˈtens] [pɔɪnt] . . .
When the crying reached its most intense point . . .
什么时候 这 哭泣 达到 它是 最多 激烈的 观点 . . .

哭到悲切之处，

[ljɑ:ŋ] [hɪmˈself] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [ˈmi:diət] [ænd; ənd] [pəˈsweɪd] [ðem; ðəm] .
Liang himself came out to mediate and persuade them .
梁 他自己 来了 出去 到 调解 和 说服 他们 .

亮自出来解劝。”

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bɪn] [ˈfaɪnəlaɪz] .
The plan has been finalized .
这 计划 有 到过 最终定稿 .

计会已定，

[wi;; wi] [ˈwelkəmd] [ˈlʌ] [su:][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .
We welcomed Lu Su into the mansion .
我们 欢迎 鲁 苏 进入 这 大厦 .

接鲁肃入府，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [tu:; tə] [tɔ:k] .
They sat down to talk .
他们 卫星 向下 到 讲话 .

叙坐。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [ʌv; əv] [ˈi:stərn] [wu:] . "
" Today , the Imperial Uncle has become the son - in - law of Eastern Wu . "
" 今天 , 这 帝国 叔叔 有 变得 这 儿子 - 在 - 法律 的 东 吴 . "

“今日皇叔做了东吴女婿，

[ðæt] [wʌz; wəz] [ˈlʌ] [su:z] [ˈmæstər] .
That was Lu Su's master .
那 曾是 鲁 苏的 掌握 .

便是鲁肃主人，

[haʊ] [der] [aɪ][sɪt] [hɪr] ?
How dare I sit here ?
如何 敢 我 坐 这里 ?

如何敢坐？ ”

[ju:ˈɑ:nˈdeɪ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande laughed and said :
宣德 笑了 和 说 :

玄德笑曰：

[zaɪdʒɪŋ][ænd; ənd][aɪ][wɜ:ɹ; wər][oʊld] [frendz] .
Zijing and I were old friends .
紫荆 和 我 是 老的 朋友们 .

“子敬与我旧交，

[waɪ] [biː; bi][soʊ][ˈhʌmb(ə)] ?
Why be so humble ?
为什么 是 所以 谦逊的 ?

何必太谦？ ”

[suː] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] .
Su then took his seat .
苏 然后 采取 他的 座位 。

肃乃就坐。

[ˈæftər] [tiː] ,
After tea ,
后 茶 ,

茶罢，

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 。

肃曰：

" [naʊ] [aɪ][eɪ 'em] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv] [lɔːrd] [wuː][dʒʌn] . "
" Now I am acting on the orders of Lord Wu Jun . "
" 现在 我 是 表演 在 这 订单 的 主 吴 俊 。

“今奉吴侯钧命，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmætər] [ɪn][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
They came specifically for the matter in Jingzhou .
他们 来了 具体来说 为了 这 事情 在 荆州 。

专为荆州一事而来。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈʌŋk(ə)][hæz; həz] [bɪn] [ˈsteɪɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər] [kwɑɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
The Imperial Uncle has been staying here for quite some time .
这 帝国 叔叔 有 到过 入住 这里 为了 相当 一些 时间 。

皇叔已借住多时，

[aɪ][hæv; həv][nɔːt] [jet] [bɪn] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ] [rɪ'tɜːrn] [ˈvɪzɪt] .
I have not yet been granted a return visit .
我 有 不是 然而 到过 的确 一个 返回 访问 。

未蒙见还。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ˈfæməlɪz] [hæv; həv] [br'kʌm] [rɪ'leɪtɪd] [baɪ] [ˈmæɪɪdʒ] ,
Now that the two families have become related by marriage ,
现在 那 这 二 家庭 有 变得 有关的 经过 婚姻 。

今既两家结亲，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ˈfæməli] [taɪz]
For the sake of family ties
为了 这 清酒 的 家庭 领带

当看亲情面上，

[drɪ'lɪvər] [ˈɜːrli] .
Deliver early .
递送 早期的 。

早早交付。”

[ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃuː'ɑːn'deɪ]
Upon hearing this , Xuande
之上 听力 这 , 宣德

玄德闻言，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈkʌvərd] [hɜːr; hər] [feɪs] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtərli] .
She covered her face and wept bitterly .
她 涵盖 她 脸 和 哭泣 苦涩地 。

掩面大哭。

[su:] [dʒei] [sed] :
Su Jing said :
苏 景 说 :

肃惊曰:

" [waɪ] [ɪz] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)l] [ˈæktɪŋ] [ðɪs] [wei] ? "
" Why is the Imperial Uncle acting this way ? "
" 为什么 是 这 帝国 叔叔 表演 这 方式 ? "

“皇叔何故如此？”

- [kraɪz] [kənˈtɪnju:d] [ɪnˈses(ə)ntli] .
Xuande's cries continued incessantly .
- 哭泣 持续 不已 .

玄德哭声不绝。

[kənŋ'mɪŋ] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm] [bɪ'hɑ:nd] [ðə; ði] [skri:n] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming emerged from behind the screen and said :
孔明 出现 从 在后面 这 屏幕 和 说 :

孔明从屏后出曰:

" [aɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈlɪsnɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] . "
" I have been listening to this for a long time . "
" 我 有 到过 聆听 到 这 为了 一个 长的 时间 . "

“亮听之久矣。”

" [dʌz] [zaɪdʒɪŋ] [noʊ] [waɪ] [maɪ] [ˈmæstər] [ɪz] [ˈkraɪŋ] ? "
" Does Zijing know why my master is crying ? "
" 做 紫荆 知道 为什么 我的 掌握 是 哭泣 ? "

子敬知吾主人哭的缘故么？”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰:

" [aɪ] [ˈri:əli] [dəʊnt] [noʊ] . "
" I really don't know . "
" 我 真的 不 知道 . "

“某实不知。”

[kənŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰:

" [wɒts] [soʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [əˈbaʊt] [ˈsi:ɪŋ] [hɪm; ɪm] ? "
" What's so difficult about seeing him ? "
" 是什么 所以 难的 关于 看到 他 ? "

“有何难见？”

[wen] [maɪ] [ˈmæstər] [ˈbɔ:roud] [dʒɪŋˈdʒoʊ] ,
When my master borrowed Jingzhou ,
什么时候 我的 掌握 借来的 荆州 ,

当初我主人借荆州时，

[hi:; hi] [ˈprɑ:mɪst] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [wʌns] [hi:; hi] [hæd; həd] [ˈkæptʃərd] .
He promised to return once he had captured Xichuan .
他 承诺 到 返回 一次 他 有 捕获 西川 .

许下取得西川便还。

[əˈpɑ:n] [ˈkerf(ə)l] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] ,
Upon careful consideration ,
之上 小心 考虑 ,

仔细想来，

[ˈjuː][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈʌv; əv] [ˈjɪzuː] [ɪz][maɪ] [ˈmæstəz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə] .
Liu Zhang of Yizhou is my master's younger brother .
刘 张 的 宜州 是 我的 硕士学位 年轻 兄弟 .

益州刘璋是我主人之弟，

[ðeɪ] [ɑːr; ə] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts][ˈʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
They are usually descendants of the Han Dynasty .
他们 是 通常 后代 的 这 韩 王朝 .

一般都是汉朝骨肉，

[ɪf] [wiː; wi][wɑːnt][tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [ˈsɪti]
If we want to send troops to take his city
如果 我们 想 到 发送 军队 到 拿 他的 城市

若要兴兵去取他城池时，

[ˈfiərəɪŋ] [ˈbiːɪŋ] [skɔːnd] [baɪ] [ˈaʊtˈsaɪdər] ;
Fearing being scorned by outsiders ;
恐惧 存在 被鄙视 经过 局外人 ;

恐被外人唾骂；

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] . . .
If you don't want to take it . . .
如果 你 不 想 到 拿 它 . . .

若不取，

[ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [wʌz; wəz] [rɪˈtɜːrnd] .
Jingzhou was returned .
荆州 曾是 返回 .

还了荆州，

[wer] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd] [ˈfeltər] ?
Where can we find shelter ?
在哪里 能 我们 寻找 庇护所 ?

何处安身？

[ɪf] [nɑːt] [rɪˈtɜːrnd]
If not returned
如果 不是 返回

若不还时，

[ðɪs] [wʊd] [nɑːt] [lʊk] [ɡʊd] [ɑːn] [ju] - [feɪs] .
This would not look good on Yu Zunjiu's face .
这 会 不是 看 好的 在 于 - 脸 .

于尊舅面上又不好看。

[ðə; ði][ˈfæktz] [ˈprez(ə)nt][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
The facts present a dilemma .
这 事实 展示 一个 困境 .

事实两难，

[ˈðerfɔːr] , [teɪz] [ˈfloʊd] [frʌm; frəm][maɪ] [hɑːrt] .
Therefore , tears flowed from my heart .
所以 , 眼泪 流动 从 我的 心 .

因此泪出痛肠。”

[ˈæftər] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
After Kongming finished speaking ,
后 孔明 完成的 请讲 ,

孔明说罢，

[tʌtʃt] - [hɑːrt] ,
Touched Xuande's heart ,
感动 - 心 ,

触动玄德衷肠，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] ['frʌstreɪtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'ɡretfl] .
I was so frustrated and regretful .
我 曾是 所以 沮丧的 和 遗憾 :

真个捶胸顿足，

[ʃiː; ʃɪ] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 :

放声大哭。

['lʌ] [suː] [əd'vaɪzd] :
Lu Su advised :
鲁 苏 建议 :

鲁肃劝曰：

" ['ʌŋk(ə)l] , [pliːz] [dəʊnt] ['wɜːrɪ] . "
" Uncle , please don't worry . "
" 叔叔 , 请 不 担心 . "

“皇叔且休烦恼，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːrðər] [wɪð; wɪθ] [kɒŋ'mɪŋ] .
Let's discuss this further with Kongming .
我们来吧 讨论 这 更远 和 孔明 :

与孔明从长计议。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['trʌb(ə)l] [wɪð; wɪθ][zaɪdʒɪŋ] . "
" I have trouble with Zijing . "
" 我 有 麻烦 和 紫荆 . "

“有烦子敬，

[rɪ'tɜːrɪŋ] [tuː; tə] [siː] [bɔːrd] [wuː] ,
Returning to see Lord Wu ,
返回 到 看 主 吴 ,

回见吴侯，

[dəʊnt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] .
Don't hesitate to say a few words .
不 犹豫 到 说 一个 很少 字 .

勿惜一言之劳，

[ðɪs] ['trʌb(ə)lsəm] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
This troublesome situation ,
这 麻烦的 情况 ,

将此烦恼情节，

[aɪ] ['ɜːrniʃtli] [rɪ'kwest] [bɔːrd] [wuː][tuː; tə] . . .
I earnestly request Lord Wu to . . .
我 切实 要求 主 吴 到 . . .

恳告吴侯，

" [ɡɪv] [juː 'es][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mɔːr] [taɪm] . "
" Give us a little more time . "
" 给 我们 一个 小的 更多的 时间 . "

再容几时。”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [ɪf] [bɔ:rd] [wu:] [dʌz] [nɑ:t][kəm'plaɪ] . . . "
" **If Lord Wu does not comply** . . . "
" 如果 主 吴 做 不是 遵守 . . . "

“倘吴侯不从，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][wu:][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪ'trʊsðd] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['sɪstə] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl]
" **The Marquis of Wu has already betrothed his own sister to the Imperial**
" 这 侯爵 的 吴 有 已经 未婚妻 他的 自己的 姐姐 到 这 帝国
[ˈʌŋk(ə)] . "
Uncle . "
叔叔 . "

“吴侯既以亲妹聘嫁皇叔，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t][kəm'plaɪ] ?
How could I not comply ?
如何 可以 我 不是 遵守 ?

安得不从乎？

[aɪ] [hoʊp] [zaɪdʒɪŋ] [wɪl] [rɪ'plaɪ][wɪð; wɪθ][kaɪnd] [wɜ:rdz] .
I hope Zijing will reply with kind words .
我 希望 紫荆 将要 回复 和 种类 字 .

望子敬善言回覆。”

[ˈlʌ] [su:][wʌz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] [bə'nevələnt] ['eldə] .
Lu Su was a kind and benevolent elder .
鲁 苏 曾是 一个 种类 和 仁慈 长老 .

鲁肃是个宽仁长者，

[ˈsi:ɪŋ] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][soʊ] [gri:f] - ['strɪkən] ,
Seeing Xuande so grief - stricken ,
看到 宣德 所以 悲伤 - 受打击的 ,

见玄德如此哀痛，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ə'gri:] .
They had no choice but to agree .
他们 有 不 选择 但 到 同意 .

只得应允。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,

玄德、

[kɒŋ'mɪŋ] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
Kongming bowed in gratitude .
孔明 鞠躬 在 感激 .

孔明拜谢。

[ˈæftə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴毕，

[ðeɪ] [sɔ:] [ˈlʌ] [su:] [ɔ:f] [ðə; ði] [boʊt] .
They saw Lu Su off the boat .
他们 锯 鲁 苏 离开 这 船 .

送鲁肃下船。

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] [tʃeɪsæn] ,
Heading straight to Chaisang ,
标题 直的 到 柴桑 ,

径到柴桑,

[əˈpɑ:n] [ˈmi:tɪŋ] [dʒəu] [ju] ,
Upon meeting Zhou Yu ,
之上 会议 周 于 ,

见了周瑜,

[tuː; tə] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [ˈmætər] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
To recount the matter in detail .
到 叙事 这 事情 在 细节 .

具言其事。

[dʒəu] [ju] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Yu stamped his foot and said :
周 于 盖章 他的 脚 和 说 :

周瑜顿足曰：

" [zaɪdʒɪŋ][hæz; həz] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:] [ˈdʒu:geɪ] [lɪˈæŋz] [træp] [əˈgen] ! "
" Zijing has fallen into Zhuge Liang's trap again ! "
" 紫荆 有 倒下 进入 诸葛亮 梁氏 陷阱 再次 ! "
“子敬又中诸葛亮之计也！”

[wen] [ˈju:] [bi i ˈaɪ] [rɪˈlaɪd] [ɑ:n] [ˈju:] [biˈɑ:ʊ] ,
When Liu Bei relied on Liu Biao ,
什么时候 刘 贝 依赖 在 刘 彪 ,

当初刘备依刘表时，

[,aɪ ˈti:] [ˈɔ:f(ə)n] [ˈhɑ:bəz] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈæneks] .
It often harbors the intention to annex .
它 经常 港口 这 意图 到 附件 .

常有吞并之意，

[wʌt] [əˈbaʊt] [ˈju:] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ʌv; əv] ?
What about Liu Zhang of Xichuan ?
什么 关于 刘 张 的 西川 ?

何况西川刘璋乎？

[ˈfɑ:lʊʊŋ] [ðɪs] [əˈprəʊtʃ] ,
Following this approach ,
下列的 这 方法 ,

似此推调，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ɪmˈplɪkət] [juː; jʊ] , [maɪ] [frend] .
This will inevitably implicate you , my friend .
这 将要 不可避免地 牵连 你 , 我的 朋友 .

未免累及老兄矣。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] ,
I have a plan ,
我 有 一个 计划 ,

吾有一计，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈʃʊr] [ðæt] [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [ˈkæna:t] [ɪˈskeɪp] [maɪ] [ˌkælkjəˈleɪʃənz] .
This will ensure that Zhuge Liang cannot escape my calculations .
这 将要 确保 那 诸葛亮 梁 不能 逃脱 我的 计算 .

使诸葛亮不能出吾算中。

[zaɪdʒɪŋ] [ðen] [prɪ'perd] [ə; eɪ] ['dʒɜ:ni] .
Zijing then prepared a journey .
紫荆 然后 准备 一个 旅行 .

子敬便当一行。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [hɪr] [jɔr; jər] ['brɪliənt] [plæn] . "
" I would like to hear your brilliant plan . "
" 我 会 喜欢 到 听到 你的 杰出的 计划 . "

“愿闻妙策。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [zaɪdʒɪŋ] [ni:d] [nɑ:t][gʊʊ][tu:; tə] [si:] [lɔ:rd] [wu:] . "
" Zijing need not go to see Lord Wu . "
" 紫荆 需要 不是 去 到 看 主 吴 . "

“子敬不必去见吴侯，

[ðen] [gʊʊ][tu:; tə][dʒɪŋ'dʒʊʊ][ænd; ənd] [tel] [l'ju:][,bi i 'aɪ] :
Then go to Jingzhou and tell Liu Bei :
然后 去 到 荆州 和 告诉 刘 贝 :

再去荆州对刘备说：

[sʌn] ,
Sun ,
太阳 ,

孙、

[ðə; ði][l'ju:] ['fæməli] ,
The Liu family ,
这 刘 家庭 ,

刘两家，

[sɪns] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
Since they have become husband and wife ,
自从 他们 有 变得 丈夫 和 妻子 ,

既结为亲，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][wʌn] ['fæməli] ;
They are one family ;
他们 是 一 家庭 ;

便是一家；

[ɪf] [ðə; ði][l'ju:] ['fæməli] ['kænɔ:t] [ber] [tu:; tə] [teɪk] . . .
If the Liu family cannot bear to take Xichuan . . .
如果 这 刘 家庭 不能 熊 到 拿 西川 . . .

若刘氏不忍去取西川，

[aɪ] , [frʌm; frəm] ['i:stərn] [wu:] , [der] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən][l'ɑ:mi][tu:; tə] [faɪt] .
I , from Eastern Wu , dare to raise an army to fight .
我 , 从 东 吴 , 敢 到 增加 一个 军队 到 斗争 .

我东吴起兵去敢，

[wen] [wʌz; wəz] [ə'kwaird] ,
When Xichuan was acquired ,
什么时候 西川 曾是 获得 ,

取得西川时，

[tuː; tə][biː; bi] [juːst] [æz; əz] ['daʊri]
To **be** **used** **as** **dowry**
到 是 用过的 作为 嫁妆

以作嫁资，

[haʊ'evər] , [ðei] [rɪ'tɜːrnd] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ][tuː; tə] ['iːstərn] [wuː] .
However , **they** **returned** **Jingzhou** **to** **Eastern Wu** .
然而 , 他们 返回 荆州 到 东吴 。

却把荆州交还东吴。”

[suː] [sed] :
Su **said** :
苏 说 :

肃曰：

" [ɪz][fɑːr] [ə'wei] ,
" **Xichuan** **is** **far** **away** ,
" 西川 是 远的 离开 ,

“西川迢递，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə] [əb'teɪn] .
It **is** **not** **easy** **to** **obtain** .
它 是 不是 简单的 到 获得 。

取之非易。

[ðə; ði] ['gʌvənəz] [plæn] ,
The **governor's** **plan** ,
这 州长的 计划 ,

都督此计，

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɑːt][ˈpɑːsəb(ə)] ? "
" **Is** **it** **not** **possible** ? " "
" 是 它 不是 可能的 ? "

莫非不可？ ”

[ju] [læft] [ænd; ɒnd] [sed] :
Yu **laughed** **and** **said** :
于 笑了 和 说 :

瑜笑曰：

" [zaɪdʒɪŋ][wʌz; wəz] ['truːli] [ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['eldə] . "
" **Zijing** **was** **truly** **a** **virtuous** **elder** . " "
" 紫荆 曾是 真的 一个 有德行的 长老 。

“子敬真长者也。

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ] ['riːəli] [goʊ][ænd; ɒnd] [teɪk] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] ?
Do **you** **think** **I'll** **really** **go** **and** **take** **Xichuan** **from** **him** ?
做 你 思考 患病的 真的 去 和 拿 西川 从 他 ？

你道我真个去取西川与他？

[aɪ]['oʊnli] [juːz] [ðɪs] [neɪm] .
I **only** **use** **this** **name** .
我 仅有的 使用 这 姓名 。

我只以此为名，

[hiː; hi] ['truːli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
He **truly** **intended** **to** **take** **Jingzhou** .
他 真的 故意的 到 拿 荆州 。

实欲去取荆州，

[ænd; ɒnd] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm][nɑːt][tuː; tə] [meɪk] ['eni] [ˌprepə'reɪʃnz] .
And **teach** **him** **not** **to** **make** **any** **preparations** .
和 教 他 不是 到 制作 任何 准备工作 。

且教他不做准备。

[ðə; ði] ['i:stərn] [wu:]['ɑ:rmɪ] ['kɒŋkəd] ['si:tʃwɑ:n] .

The Eastern Wu army conquered Sichuan .
这 东 吴 军队 征服 四川 .

东吴军马收川，

[ˈpæsiŋ] [θru:] [dʒɪŋ'dʒoʊ] ,

Passing through Jingzhou .
通过 通过 荆州 ,

路过荆州，

[ðeɪ] [æskt] [hɪm; ɪm][fɔ:ɹ; fər] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] .

They asked him for money and grain .
他们 问 他 为了 钱 和 粮食 .

就问他索要钱粮，

[lɪ'ju:][bi i 'aɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [goʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [rɪ'wɔ:rd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .

Liu Bei will inevitably go out of the city to reward his troops .
刘 贝 将要 不可避免地 去 出去 的 这 城市 到 报酬 他的 军队 .

刘备必然出城劳军。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

At that time , take advantage of the situation and kill him .
在 那 时间 , 拿 优势 的 这 情况 和 杀 他 .

那时乘势杀之，

[si:z] [dʒɪŋ'dʒoʊ]

Seize Jingzhou
抢占 荆州

夺取荆州，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['gri:vəns]

To avenge my grievance
到 报仇 我的 不满

雪吾之恨，

" [tu:; tə] [rɪ'zɔ:lv] [jɔ:ɹ; jər] [prɪ'dɪkəmənt] . "

" To resolve your predicament . "
" 到 解决 你的 困境 . "

解足下之祸。”

[ˈlʌ] [su:][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .

Lu Su was overjoyed .
鲁 苏 曾是 欣喜若狂 .

鲁肃大喜，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tu:; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] [ə'gen] .

Then they went to Jingzhou again .
然后 他们 去 到 荆州 再次 .

便再往荆州来。

[fʊ:'ɑ:n'deɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ] [kɒŋ'mɪŋ] .

Xuande discussed the matter with Kongming .
宣德 讨论 这 事情 和 孔明 .

玄德与孔明商议。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ˈlʌ] [su:][mʌst; məst][nɑ:t][hæv; həv] [met] [ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][wu:] .

Lu Su must not have met the Marquis of Wu .
鲁 苏 必须 不是 有 遇见 这 侯爵 的 吴 .

“鲁肃必不曾见吴侯，

[,aɪ 'ti:] ['wɒznt] [ʌn'tɪl] [tʃeɪsən] [ænd; ənd][dʒəu] [ju] [dɪ'skʌst] [ðer; ðər][plænz] [ðæt] . . .
It wasn't until Chaisang and Zhou Yu discussed their plans that . . .
它 不是 直到 柴桑 和 周 于 讨论 他们的 计划 那 . . .
只到柴桑和周瑜商量了甚计策，

[,aɪ 'ti:] [keɪm] [tu:; tə] [tempt] [,em 'i:] .
It came to tempt me .
它 来了 到 诱惑 我 .
来诱我耳。

[bʌt; bət] [wʌt] [hi:; hi] [sed] ,
But what he said ,
但 什么 他 说 ,
但说的话，

[maɪ][bɔ:rd][ˈoʊnli] [sɔ:] [,em 'i:][nɔ:d] .
My lord only saw me nod .
我的 主 仅有的 锯 我 点头 .
主公只看我点头，

[hi:; hi] ['redɪli] [ə'gri:d] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .
便满口应承。”

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bɪn] ['fainəlaɪz] .
The plan has been finalized .
这 计划 有 到过 最终定稿 .
计会已定。

[ˈlʌ] [su:] ['entərd] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
Lu Su entered to pay his respects :
鲁 苏 进入 到 支付 他的 尊重 .
鲁肃入见。

[ˈæftər][ðə; ði] ['serəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
礼毕，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [bɔ:rd] [wu:] ['haɪli] [preɪzd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋkəlz] [greɪt] ['vɜ:rtʃu:] . "
" Lord Wu highly praised the Imperial Uncle's great virtue . "
" 主 吴 高度 赞扬 这 帝国 叔叔的 伟大的 美德 . "
“吴侯甚是称赞皇叔盛德，

[hi:; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
He then consulted with the generals .
他 然后 咨询 和 这 将军们 .
遂与诸将商议，

[hi:; hi] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:ɹmi][tu:; tə] [help] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] ['kɑ:ŋkər] ['si:tʃwɑ:n] .
He raised an army to help his uncle conquer Sichuan .
他 提高 一个 军队 到 帮助 他的 叔叔 征服 四川 .
起兵替皇叔收川。

[ˈæftər] ['teɪkɪŋ]
After taking Xichuan ,
后 采取 西川 ,
取了西川，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [iks'tʃeɪndʒd] [aɪ 'ti:] [fɔːr; fər] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
But they exchanged it for Jingzhou .
但 他们 交换 它 为了 荆州 .
却换荆州，

[wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz] [ˈdaʊəri] .
Xichuan was used as dowry .
西川 曾是 用过的 作为 嫁妆 .
以西川权当嫁资。

[bʌt; bət] [ðə; ðɪ] [ˈɑːrmi] [ˈhɔːrsɪz] [pæst] [baɪ] .
But the army horses passed by .
但 这 军队 马匹 通过了 经过 .
但军马经过，

[ðeɪ] [hoʊpt] [fɔːr; fər] [sʌm; səm] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] .
They hoped for some money and provisions .
他们 希望 为了 一些 钱 和 条款 .
却望应些钱粮。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈlɪsnd] ,
Kongming listened .
孔明 听着 ,
孔明听了，

[hiː; hi] [ˈnɑːdəd, 'nɑːdɪd] [ˈhɜːrɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
He nodded hurriedly and said :
他 点头 匆匆 和 说 :
忙点头曰：

" [ɪts] [rer] [tuː; tə] [faɪnd] [ˈbɔːrd] [wuː] [soʊ] [kaɪnd] ! "
" It's rare to find Lord Wu so kind ! "
" 它是 稀有的 到 寻找 主 吴 所以 种类 ! "
“难得吴侯好心！ ”

[ʃuːˈɑːn'deɪ] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪŋ] :
Xuande bowed and thanked him , saying :
宣德 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :
玄德拱手称谢曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə] - [waɪz] [wɜːrdz] . "
" This is all thanks to Zijing's wise words . "
" 这 是 全部 谢谢 到 - 明智的 字 . "
“此皆子敬善言之力。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmɑːti] [ˈlaɪən] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [daːn] , "
" Like a mighty lion arriving at dawn , "
" 喜欢 一个 强大的 狮子 抵达 在 黎明 , "
“如雄师到日，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪˈmiːdiətli] [send] [ə; eɪ] [ˈwelkəm] [ɡɪft] [tuː; tə] [rɪˈwɔːrd] [ðem; ðəm] .
We should immediately send a welcome gift to reward them .
我们 应该 立即地 发送 一个 欢迎 礼物 到 报酬 他们 .
即当远接犒劳。”

[ˈlʌ] [suː] [wʌz; wəz] [ˈsiːkrətli] [pliːzd] .
Lu Su was secretly pleased .
鲁 苏 曾是 偷偷 高兴 .
鲁肃暗喜，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] , [hi; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] .
After the banquet , he took his leave and returned home .
后 这 宴会 , 他 采取 他的 离开 和 返回 家 .
宴罢辞回。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [æskt] [kɒŋˈmɪŋ] :
Xuande asked Kongming :
宣德 问 孔明 :
玄德问孔明曰：

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?
“此是何意？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed loudly and said :
孔明 笑了 高声 和 说 :
孔明大笑曰：

" [dʒəu] [ˈjuːz] [deθ] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] ! "
" Zhou Yu's death is imminent ! "
" 周 余氏 死亡 是 迫在眉睫 ! "
“周瑜死日近矣！

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈstrætədʒi] ,
Such a strategy ,
这样的 一个 战略 ,
这等计策，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [tʃaɪld] [kɑːnt] [biː bi] [fuːld] !
Even a child can't be fooled !
甚至 一个 孩子 不能 是 被骗了 !
小儿也瞒不过！ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [æskt] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] .
Xuande then asked how it was .
宣德 然后 问 如何 它 曾是 .
玄德又问如何，

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [juːz][ə; eɪ] [ˈpriːtekst] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ɡwoʊ] . "
" This is a plan to use a pretext to destroy Guo . "
" 这 是 一个 计划 到 使用 一个 借口 到 破坏 郭 : "
“此乃假途灭虢之计也。

[ðə; ði] [ˈempti] [neɪm] [ʌv; əv] -
The empty name of Muchuan
这 空的 姓名 的 -
虚名牧川，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ˈkæptʃəd] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
They actually captured Jingzhou .
他们 实际上 捕获 荆州 .
实取荆州。

[wen] [ˈaʊər; ɑːr][lɔːrd] [kʌmz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [rɪˈwɔːrd] [ðə; ði] [truːps] ,
When our lord comes out of the city to reward the troops ,
什么时候 我们的 主 来 出去 的 这 城市 到 报酬 这 军队 ,
等主公出城劳军，

[ˈteɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ˌʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [ˈsiːz] [ˌaɪ ˈtiː] .
Take advantage of the situation and seize it .
拿 优势 的 这 情况 和 抢占 它 .
乘势拿下，

[ðeɪ] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They stormed into the city .
他们 暴风雨 进入 这 城市 .
杀入城来，

[əˈtæk] [ðəm; ðəm][baɪ] [səɪˈpraɪz] .
Attack them by surprise .
攻击 他们 经过 惊喜 .
攻其不备，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [səɪˈpraɪz] [əˈtæk] .
It was a surprise attack .
它 曾是 一个 惊喜 攻击 .
出其不意也。”

[ˌxuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
“如之奈何？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [maɪ][bɔːrd] , [pliːz] [rest] [əˈfɔːrd] , "
" My lord , please rest assured , "
" 我的 主 , 请 休息 保证 , "
“主公宽心，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈoʊnli] [kənˈsɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [prɪˈpeərɪŋ] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ˈæroʊ] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði]
They were only concerned with preparing a bow and arrow to capture the
他们 是 仅有的 担心的 和 准备 一个 弓 和 箭 到 捕获 这
tiger .
老虎 .
只顾准备窝弓以擒猛虎，

[əˈreɪndʒ] [ˈfreɪgrənt] [beɪt][tuː; tə] [kætʃ] [ˈdʒaɪənt] [briːm] .
Arrange fragrant bait to catch giant bream .
安排 香 饵 到 抓住 巨大的 鲂 .
安排香饵以钓鲮鱼。

[wen] [dʒəu] [ju] [əˈraɪvd] ,
When Zhou Yu arrived ,
什么时候 周 于 到达的 ,
等周瑜到来，

[hiː; hi] [wɪl] [nɑːt][daɪ] .
He will not die .
他 将要 不是 死 .
他便不死，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsʊʊ] [ˈɔːlmoʊst] [ˈlaɪfləs] .
It was also almost lifeless .
它 曾是 还 几乎 无生命 .

也九分无气。”

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈjʌn] [tuː; tə] [hɪr] [hɪz; ɪz] [plæn] :
Then he summoned Zhao Yun to hear his plan :
然后 他 被召唤 赵 云 到 听到 他的 计划 :
便唤赵云听计：

" [sʊʊ] [,aɪ 'ti:] [ɪz] , [sʊʊ] [,aɪ 'ti:] [ɪz] . "
" So it is , so it is . "
" 所以 它 是 , 所以 它 是 . "

“如此如此，

[ðə; ði] [rest] [aɪl] [ˈhænd(ə)] [maɪ'self] .
The rest I'll handle myself .
这 休息 患病的 处理 我 .

其余我自有摆布。”

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜。

[ə; eɪ] [ˈleɪtər] [ˈpoʊət] [roʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗云：

[dʒəʊ] [ju] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Zhou Yu decided to take Jingzhou .
周 于 决定 到 拿 荊州 .

“周瑜决策取荊州，

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪˈæŋz] [ˈfɔːrsaɪt] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜːrst] [ˈbrɪliənt] [muːv] .
Zhuge Liang's foresight was the first brilliant move .
诸葛亮 梁氏 远见 曾是 这 第一的 杰出的 移动 .

诸葛先知第一筹。

[ˈhoʊpɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈsterb(ə)] [səˈplɑɪ] [ʌv; əv] [beɪt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər]
Hoping for a stable supply of bait from the Yangtze River

指望长江香饵稳，

[ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈfɪʃɪŋ] [hʊk] .
Unaware of the hidden fishing hook .
不知情 的 这 隐 钓鱼 钩 .

不知暗里钓鱼钩。”

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈlʌ] [suː] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [siː] [dʒəʊ] [ju] .
Meanwhile , Lu Su returned to see Zhou Yu .
同时 , 鲁 苏 返回 到 看 周 于 .

却说鲁肃回见周瑜，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈuːˈɑːnˈdeɪ] ,
Speaking of Xuande ,
请讲 的 宣德 ,

说玄德、

[kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
Kongming was delighted .
孔明 曾是 高兴极了 .

孔明欢喜一节，

[ðeɪ] [prɪˈpeəd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [rɪˈwɔːrd] [ðə; ði] [truːps] .
They prepared to leave the city to reward the troops .
他们 准备 到 离开 这 城市 到 报酬 这 军队 .
准备出城劳军。

[dʒəʊ] [ju] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Yu laughed loudly and said :
周 于 笑了 高声 和 说 :
周瑜大笑曰:

" [soʊ][juː; jʊ] [fel] [fɔːr; fər][maɪ][træp] [ðɪs] [taɪm] [tuː] ! "
" So you fell for my trap this time too ! "
" 所以 你 跌倒 为了 我的 陷阱 这 时间 也 ! "
“原来今番也中了吾计! ”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈlʌ] [suː][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][wuː] .
He then instructed Lu Su to report to the Marquis of Wu .
他 然后 指示 鲁 苏 到 报告 到 这 侯爵 的 吴 .
便教鲁肃禀报吴侯，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [dɪˈspætɪt] [ˈtʃen] [ˈpuː][wɪð; wɪθ] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
He also dispatched Cheng Pu with troops to provide support .
他 还 已派出 程 普 和 军队 到 提供 支持 .
并遣程普引军接应。

[dʒəʊ] [ˈjuːz] [ˈæroʊ] [wuːnd] [hæd; həd] [ˈgrædʒuəli] [hiːld] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] .
Zhou Yu's arrow wound had gradually healed by this time .
周 余氏 箭 伤口 有 逐步地 已治愈 经过 这 时间 .
周瑜此时箭疮已渐平愈，

[ðə; ði][ˈbaːdi][ɪz] [faɪn] .
The body is fine .
这 身体 是 美好的 .

身躯无事，
[gæn] [ˈnɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Gan Ning was appointed as the vanguard .
甘 宁 曾是 任命 作为 这 先锋 .
使甘宁为先锋，

[sɪns] [suː] [ʃen] ,
Since Xu Sheng ,
自从 徐 盛 ,

自与徐盛、
[dɪŋ] [ˈfɛŋweɪ] [wʌz; wəz] [ˈsekənd] .
Ding Fengwei was second .
丁 凤尾 曾是 第二 .
丁奉为第二，

[lɪŋ] [tɒŋ] ,
Ling Tong ,
凌 童 ,

凌统、
[lyː] [ˈmɛŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [rɪr] [ɡɑːrd] .
Lü Meng was in the rear guard .
鲁 孟 曾是 在 这 后部 警卫 .
吕蒙为后队，

[ˈfɪftɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][baɪ][lənd][ænd; ənd] [siː] .
Fifty thousand soldiers by land and sea .
五十 千 士兵 经过 土地 和 海 .
水陆大兵五万，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
They came from Jingzhou .
他们 来了 从 荆州 :

望荆州而来。

[ˌdʒəʊ] [ju] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [bəʊt] .
Zhou Yu was on the boat .
周 于 曾是 在 这 船 :

周瑜在船中，

[ˈlæftər] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen]
Laughter again and again

时复欢笑，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][ðer; ðər][træp] .
They thought that Kongming had fallen into their trap .
他们 想法 那 孔明 有 倒下 进入 他们的 陷阱 :

以为孔明中计。

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [ri:tʃt] - .
The vanguard reached Xiakou .
这 先锋 达到 - :

前军至夏口，

[ˌdʒəʊ] [ju] [æskt] :
Zhou Yu asked :
周 于 问 :

周瑜问：

" [ɪz] ['sʌmwʌŋ] [frʌm; frəm][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ['weɪtɪŋ] [ə'hed] ? "
" Is someone from Jingzhou waiting ahead ? "
" 是 某人 从 荆州 等待 前方 ? "
“荆州有人在前面接否！ ”

[ˈpi:pəlz] ['deɪlɪ] :
People's Daily :
人们的 日常的 :

人报：

" [l'ju:] - [sent] [mi:] ['zu:] [tu; tə] [si:] [ðə; ði] ['gʌvərnər] . "
" Liu Huangshu sent Mi Zhu to see the governor . "
" 刘 - 发送 米 朱 到 看 这 州长 . "
“刘皇叔使糜竺来见都督。”

[ju] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm] .
Yu summoned him .
于 被召唤 他 :

瑜唤至，

[æsk] [haʊ] [ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:r; ər] ['du:ɪŋ] .
Ask how the troops are doing .
问 如何 这 军队 是 正在做 :

问劳军如何。

[mi:] ['zu:] [sed] :
Mi Zhu said :
米 朱 说 :

糜竺曰：

" [maɪ][b:rd][hæz; həz] [meɪd] [ɔ:l][ðə; ði] ['nesəserɪ] [ə'reɪndʒmənts] . "
" My lord has made all the necessary arrangements . "
" 我的 主 有 制成 全部 这 必要的 安排 . "
“主公皆准备安排下了。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [wer] [ɪz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] ? "
" Where is the Imperial Uncle ? "
" 在哪里 是 这 帝国 叔叔 ? "

“皇叔何在？”

[ˈzu:] [sed] :
Zhu said :
朱 说 :

竺曰：

" [weɪt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] . "
" Wait outside the city gate of Jingzhou . "
" 等待 外部 这 城市 门 的 荆州 . "

“在荆州城门外相等，

[hiː; hi] [reɪzd] [ə; eɪ] [kʌp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gʌvərnər] .
He raised a cup with the governor .
他 提高 一个 杯子 和 这 州长 .

与都督把盏。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [naʊ] [ˌaɪ 'ti:] [kən'sɜːrnz] [jʊr; jər][ˈfæməliːz, 'fæmliːz] [ə'ferz] , "
" Now it concerns your family's affairs , "
" 现在 它 担忧 你的 家庭的 事务 , "

“今为汝家之事，

[ˈsendɪŋ] [truːps] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˌeks.pə'dɪ(ə)n] ;
Sending troops on a distant expedition ;
发送 军队 在 一个 遥远 远征 ;

出兵远征；

[ə; eɪ] [ɡɪft] [tuː; tə] [rɪ'wɔːrd] [ðə; ði] [truːps] .
A gift to reward the troops .
一个 礼物 到 报酬 这 军队 .

劳军之礼，

[dəʊnt] [biː; bi][soʊ] ['kerləs] .
Don't be so careless .
不 是 所以 粗心 .

休得轻易。”

[miː] [ˈzu:] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [fɜːrst] .
Mi Zhu accepted the message and returned first .
米 朱 公认 这 信息 和 返回 第一的 .

糜竺领了言语先回。

[ˈwɔːʃɪps] [wɜːr; wər] [laɪnd] [ʌp] ['densli] [ɑːn][ðə; ði] ['rɪvər] .
Warships were lined up densely on the river .
军舰 是 衬里 向上 密集地 在 这 河 .

战船密密排在江上，

[prəʊ'siːd] [ɪn] ['siːkwəns] .
Proceed in sequence .
继续 在 顺序 .

依次而进，

[ˈsi:] [ðə; ði] [pəˈli:s] [ˈsteɪ(ə)n] .
See the police station .
看 这 警察 车站 ；

看看至公安，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] ['wɔ:ʃɪps] .
There were no warships .
那里 是 不 军舰 ；

并无一只军船，

[ænd; ænd][noʊ][wʌn] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][əˈfa:r] .
And no one came to greet them from afar .
和 不 一 来了 到 迎接 他们 从 远方 ；

又无一人远接。

[dʒəu] [ju] [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði] [ˈboʊts] [tu:; tə] [mu:v] ['kwɪkli] .
Zhou Yu urged the boats to move quickly .
周 于 敦促 这 船 到 移动 迅速地 ；

周瑜催船速行。

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] [frʌm; frəm][,dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
More than ten miles from Jingzhou ,
更多的 比 十 英里 从 荆州 ；

离荆州十余里，

[ðə; ði] [ˈrɪvər] ['sɜ:rfɪs] [wʌz; wəz] [kəmˈpli:tli] [sti:l] .
The river surface was completely still .
这 河 表面 曾是 完全地 仍然 ；

只见江面上静荡荡的。

[ðə; ði] ['skaʊts] [rɪˈpɔ:rt] :
The scout's report :
这 侦察兵的 报告 ；

哨探的回报：

" [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:lz] [ʌv; əv][,dʒɪŋ'dʒoʊ] , "
" On the walls of Jingzhou , "
" 在 这 墙壁 的 荆州 ； "

“荆州城上，

[plænt] [tu:] [waɪt] [flægz]
Plant two white flags
植物 二 白色的 旗帜

插两面白旗，

[ðer; ðər] [ˈwɔznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn] [saɪt] .
There wasn't a single person in sight .
那里 不是 一个 单身的 人 在 视线 ；

并不见一人之影。”

[ju] [ɪn] [wʌz; wəz] [səˈspɪʃəs] .
Yu Xin was suspicious .
于 新 曾是 可疑的 ；

瑜心疑，

[ti:tʃ] [ðə; ði] [boʊt] [tu:; tə] [dɔ:k] .
Teach the boat to dock .
教 这 船 到 码头 ；

教把船傍岸，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [went] [əˈɔ:r] [ænd; ænd][roʊd][ə; eɪ] [hɔ:rs] .
He personally went ashore and rode a horse .
他 亲自 去 岸上 和 骑 一个 马 ；

亲自上岸乘马，

[hiː; hi] [brɔːt] [gæn] [ˈniŋ] ,
He brought Gan Ning ,
他 带来 甘 宁 ,

带了甘宁、

[suː] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐盛、

[dɪŋ] - [pləˈtuːn] [ʌv; əv] [ˈɔːfəsərz] ,
Ding Fengyi's platoon of officers ,
丁 排 的 警官 ,

丁奉一班军官，

[hiː; hi] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
He led three thousand elite troops and his family .
他 引领 三 千 精英 军队 和 他的 家庭 .

引亲随精军三千人，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [təːrdz] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Heading straight towards Jingzhou .
标题 直的 向 荆州 .

径望荆州来。

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːlz] ,
Having arrived at the city walls ,
拥有 到达的 在 这 城市 墙壁 ,

既至城下，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmuːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

并不见动静。

[ju] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Yu reined in his horse .
于 勒住 在 他的 马 .

瑜勒住马，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [nɑːk] [ɑːn][ðə; ðɪ] [dɔːr] .
He ordered the soldiers to knock on the door .
他 订购 这 士兵 到 敲 在 这 门 .

令军士叫门。

[əˈtɑːp][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːl] , [ˈsʌmwʌn] [æskt] , " [huː] [ɪz][hiː; hi] ? "
Atop the city wall , someone asked , " Who is he ? "
顶部 这 城市 墙 , 某人 问 , " WHO 是 他 ? "

城上问是谁人。

[wuː][dʒʌŋ] [rɪˈplaɪd] :
Wu Jun replied :
吴 俊 回复 :

吴军答曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈɡʌvərnər] [dʒəʊ][ʌv; əv] [ˈiːstərn] [wuː] [huː] [ɪz] [hɪr] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] . "
" It is Governor Zhou of Eastern Wu who is here in person . "
" 它 是 州长 周 的 东 吴 WHO 是 这里 在 人 . "

“是东吴周都督亲自在此。”

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈklæpər] [ˈsaʊndɪd] .
Suddenly a clapper sounded .
突然 一个 拍板 听起来 .

忽一声梆子响，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [ɔ:l] [reɪzd] [ðer; ðər] [spiə] [ænd; ənd] [swɔ:dz] .
The soldiers on the city wall all raised their spears and swords .
这 士兵 在 这 城市 墙 全部 提高 他们的 长矛 和 剑 .

城上军一齐都竖起枪刀。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈtaʊər] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao Yun emerged from the enemy tower and said :
赵 云 出现 从 这 敌人 塔 和 说 :

敌楼上赵云出曰：

" [ðə; ði] [ˈɡʌvə-nɜ:z] [trɪp] . . . "
" The Governor's trip . . . "
" 这 州长的 旅行 . . . "

“都督此行，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][,aɪ ˈti:] ?
What is the end of it ?
什么 是 这 结尾 的 它 ?

端的为何？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

瑜曰：

" [aɪ] [wɪl] [teɪk] [fɔ:r; fər][jɔr; jər][bɔ:rd] . "
" I will take Xichuan for your lord . "
" 我 将要 拿 西川 为了 你的 主 . "

“吾替汝主取西川，

" [dəʊnt] [ju:; jʊ] [stɪl] [noʊ] ? "
" Don't you still know ? "
" 不 你 仍然 知道 ? "

汝岂犹未知耶？ ”

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

" [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [kɒŋˈmɪŋ] [ɔ:lˈredi] [nu:] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [ˈtʃi:fs] [plæn][tu:; tə] -
" The strategist Kongming already knew of the commander - in - chief's plan to ' -
" 这 战略家 孔明 已经 知道 的 这 指挥官 - 在 - 酋长的 计划 到 -
[ˈbɔ:roʊ] [ə; eɪ] [ru:t] [tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [ɡwoʊ] - . . "
borrow a route to conquer Guo ' . "
借 一个 路线 到 征服 郭 - . . "

“孔明军师已知都督假途灭虢之计，

[ˈðerfɔ:r] , [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [wʌz; wəz] [left] [hɪr] .
Therefore , Zhao Yun was left here .
所以 , 赵 云 曾是 左边 这里 .

故留赵云在此。

[maɪ][bɔ:rd][hæz; həz] [sed] :
My lord has said :
我的 主 有 说 :

吾主公有言：

[aɪ][ænd; ɐnd][ˈjuː][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] ,
I and Liu Zhang ,
我 和 刘 张 ,

孤与刘璋，

[ɔːl][wɜːr; wər] ˈrelatɪvz [ʌv; əv][ðə; ði][hæn] [ɪmˈpɪriəl] ˈfæməli] .
All were relatives of the Han imperial family .
全部 是 亲属 的 这 韩 帝国 家庭 .

皆汉室宗亲，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][soʊ] ˈkruːəli [bɪˈtreɪ] [hɪz; ɪz][ˈprɪnsəp(ə)lz][ænd; ɐnd] [siːz] ?
How could he so cruelly betray his principles and seize Xichuan ?
如何 可以 他 所以 残酷地 背叛 他的 原则 和 抢占 西川 ?

安忍背义而取西川？

[ɪf] [juː; jʊ] , [wuː][ˈdwæn, ˈdweɪn] , [wɜːr; wər][tuː; tə] [teɪk] ˈʃuː] .
If you , Wu Duan , were to take Shu .
如果 你 , 吴 段 , 是 到 拿 舒 .

若汝东吴端的取蜀，

[aɪ][æɪ; ʃəl][let][maɪ] [her] [daʊn] [ænd; ɐnd][goʊ][ɪntuː][ðə; ði] ˈmaʊntnɪz] .
I shall let my hair down and go into the mountains .
我 将 让 我的 头发 向下 和 去 进入 这 山脉 .

吾当披发入山，

" [wiː; wi][mʌst; məst][naɪt] [breɪk] ˈaʊər; ɑːr] ˈpraɪmɪs [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] . "
" We must not break our promise to the world . " "
" 我们 必须 不是 休息 我们的 承诺 到 这 世界 . "

不失信于天下也。”

[dʒəʊ] [ju] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Zhou Yu heard of this ,
周 于 听到 的 这 ,

周瑜闻之，

[hiː; hi] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ɐnd] [tɜːrnd] [bæk] .
He reined in his horse and turned back .
他 勒住 在 他的 马 和 转向 后退 .

勒马便回。

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [siːn] ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [kəˈmænd] [flæɡ] .
A person was seen carrying a command flag .
一个 人 曾是 已见 携带 一个 命令 旗帜 .

只见一人打着令字旗，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ˈpriːviəs [rɪˈpɔːrt] [baɪ] [ju] [maː] :
According to a previous report by Yu Ma :
根据 到 一个 以前的 报告 经过 于 马 :

于马前报说：

" ˈskaʊtɪŋ] [aʊt] [fɔːr] ˈɑːmɪz] , "
" Scouting out four armies , "
" 侦察 出去 四 军队 , "

“探得四路军马，

[ðeɪ] [ɔːl] [tʃɑːrdʒd] [ɪn][æt; ət] [wʌns] .
They all charged in at once .
他们 全部 带电 在 在 一次 .

一齐杀到：

[ɡwɑːn] [keɪm] [frʌm; frəm][dʒɑːŋɡəlɪŋ] .
Guan came from Jiangling .
关 来了 从 江陵 .

关某从江陵杀来，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [hoʊm] [tuː; tə] [faɪt] .

Zhang **Fei** **followed** **his** **sister** **home** **to** **fight** .

张 费 随后 他的 姐姐 家 到 斗争 .

张飞从姊归杀来，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [dʒɒŋ] [keɪm] [frʌm; frəm] .

Huang **Zhong** **came** **from** **Gong'an** .

黄 钟 来了 从 公安 .

黄忠从公安杀来，

[ˈweɪ] [jæn] [tʃɑːrdʒd] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈnæroʊ] [pæθ] [ʌv; əv] [tʃænlɪŋ] .

Wei Yan **charged in** **from** **the** **narrow** **path** **of** **Chanling** .

魏 严 带电 在 从 这 狭窄的 小路 的 陈玲 .

魏延从孱陵小路杀来，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [truːps] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts][ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] .

The number **of** **troops** **on** **all** **four** **routes** **is** **unknown** .

这 数字 的 军队 在 全部 四 路线 是 未知 .

四路正不知多少军马。

[ðə; ði] [ˈʃaʊts] [ˈekəʊd] [fɔːr; fər] [maɪlz] [əˈraʊnd] .

The **shouts** **echoed** **for** **miles** **around** .

这 喊叫 回声 为了 英里 大约 .

喊声远近震动百余里，

[ˈevriwʌn] [sed] [ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [dʒəʊ] [ju] .

Everyone **said** **they** **wanted** **to** **capture** **Zhou Yu** .

每个人 说 他们 通缉 到 捕获 周 于 .

皆言要捉周瑜。”

[ju] [ɪˈmiːdiətli] [ˈʃaʊtɪd] ,

Yu **immediately** **shouted** ,

于 立即地 喊叫 ,

瑜马上大叫一声，

[ðə; ði] [ˈæroʊ] [wuːnd] [riːˈəʊpənd] .

The **arrow** **wound** **reopened** .

这 箭 伤口 重新开放 .

箭疮复裂，

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .

He **fell** **from** **his** **horse** .

他 跌倒 从 他的 马 .

坠于马下。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :

It **is** **precisely** :

它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] , [suːˈpɪriər] [muːv] [kæn; kən][biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈkaʊntər] .

A **single** , **superior** **move** **can** **be** **difficult** **to** **counter** .

一个 单身的 , 优越的 移动 能 是 难的 到 柜台 .

一着棋高难对敌，

[ɔːl] [maɪ] [ˌkælkjəˈleɪʃənz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ˈnʌθɪŋ] .

All **my** **calculations** **have** **come** **to** **nothing** .

全部 我的 计算 有 来 到 没有什么 .

几番算定总成空。

[ðer; ðər] [feɪt] [ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] .

Their **fate** **is** **unknown** .

他们的 命运 是 未知 .

未知性命如何，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[tʃæptər] ['fifti] - ['sev(ə)n] : ['woʊb:ŋ] [mɔ:nz] [ðə; ði] ['fju:nərəl] [æt; ət] [tʃeɪsəŋ] [pæs] , - ,
Chapter Fifty - Seven : Wolong Mourns the Funeral at Chaisang Pass , Fengchu ,
章 五十 - 七 : 卧龙 哀悼 这 葬礼 在 柴桑 经过 , - ,
[də'rektər] [ʌv; əv] - ['kaʊnti]
Director of Leiyang County
导演 的 - 县

第五十七回 柴桑口卧龙吊丧 耒阳县凤雏理事

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒəu] [ju] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][reɪdʒ] .
Meanwhile , Zhou Yu was filled with rage .
同时 , 周 于 曾是 已填 和 愤怒 :

却说周瑜怒气填胸，

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 :

坠于马下，

[ɪ'mɜ:rdʒənsi] ['medɪk(ə)] [pɜ:rsə'nel] [wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] [ʃɪp] [tu:; tə] ['seɪfti] .
Emergency medical personnel were dispatched to return the ship to safety .
紧急情况 医疗的 人员 是 已派出 到 返回 这 船 到 安全 :

左右急救归船。

['sɑ:rdʒənts] ['ledʒənd] :
Sergeant's Legend :
中士的 传奇 :

军士传说：

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,

“玄德、

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['merɪ] [ɑ:n][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Kongming was drinking and making merry on the summit of the mountain .
孔明 曾是 喝 和 制作 欢乐 在 这 首脑 的 这 山 :

孔明在前山顶上饮酒取乐。”

[ju] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Yu was furious .
于 曾是 狂怒 :

瑜大怒，

['grɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] , [hi:; hi] [sed] :
Gritting his teeth , he said :
磨牙 他的 牙齿 , 他 说 :

咬牙切齿曰：

" [ju:; jʊ] [seɪ] [aɪ] ['kænɑ:t] ['kɑ:ŋkər] ? "
" You say I cannot conquer Xichuan ? "
" 你 说 我 不能 征服 西川 ? "

“你道我取不得西川，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] [teɪk] [aɪ 'ti:] !
I swear I will take it !
我 发誓 我 将要 拿 它 !

吾誓取之！ ”

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['heɪtrɪd] ,
Just as he was filled with hatred ,
只是 作为 他 曾是 已填 和 仇恨 ,
正恨间,

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][wu:] [hæd; həd] [sent] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ,
A messenger reported that the Marquis of Wu had sent his younger brother ,
一个 信使 据报道 那 这 侯爵 的 吴 有 发送 他的 年轻 兄弟 ,
[sʌn] [ju] , [tu;; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Sun Yu , to the capital .
太阳 于 , 到 这 首都 .

人报吴侯遣弟孙瑜到。
[dʒəu] [ju] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [ɪn] .
Zhou Yu was brought in .
周 于 曾是 带来 在 .

周瑜接入。
[tu;; tə] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] ['mætər] [ɪn] ['dɪ:teɪl] .
To recount the matter in detail .
到 叙事 这 事情 在 细节 .

具言其事。
[sʌn] [ju] [sed] :
Sun Yu said :
太阳 于 说 :

孙瑜曰：
" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ɑ:n][maɪ] ['brʌðəz] ['ɔ:rdərz] . "
" I have come to assist the governor on my brother's orders . "
" 我 有 来 到 协助 这 州长 在 我的 兄弟 订单 . "
“吾奉兄命来助都督。”

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ][tu;; tə] [æd'væns] .
He then ordered the army to advance .
他 然后 订购 这 军队 到 进步 .
遂令催军前行。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Baqiu ,
抵达 在 - ,
行至巴丘,

[l'ju:] ['fɛŋ] , [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['pi:pəlz] ['deɪlɪ] ,
Liu Feng , a high - ranking official in the People's Daily ,
刘 冯 , 一个 高的 - 排行 官方的 在 这 人们的 日常的 ,
人报上流有刘封、

[gwa:n] [pɪŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [tu:] [men] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu;; tə] [blɑ:k] [ðə; ði] ['wɔ:tərweɪ] .
Guan Ping and his two men led their troops to block the waterway .
关 平 和 他的 二 男人 引领 他们的 军队 到 堵塞 这 水路 .
关平二人领军截住水路。

[dʒəu] [ju] [gru:] ['i:v(ə)n] ['æŋgrɪ:ɜ:] .
Zhou Yu grew even angrier .
周 于 生长 甚至 更愤怒 .
周瑜愈怒。

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] [sent] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['letər] .
Suddenly , news arrived that Kongming had sent someone with a letter .
突然 , 消息 到达的 那 孔明 有 发送 某人 和 一个 信 .
忽又报孔明遣人送书至。

[dʒəu] [ju] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [,aɪ 'ti:] .

Zhou Yu opened the package and examined it .
周 于 打开 这 包裹 和 检查 它 .

周瑜拆封视之。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :

The book says :
这 书 说道 :

书曰:

" ['dʒu:geɪ] [lja:ŋ] , [ðə; ði] [əd'vaɪzər] [ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəl] [,ʌv; əv] [ðə; ði] [hæŋ] ['ɑ:rmɪ] "

" Zhuge Liang , the Advisor and General of the Han Army "
" 诸葛亮 梁 , 这 顾问 和 一般的 的 这 韩 军队 "

“汉军师中郎将诸葛亮，

['letər] [ə'drest] [tu:; tə] ['mɪstər] . - , [grænd] [kə'mændər] [,ʌv; əv] ['i:stərn] [wu:] :

letter addressed to Mr . Gongjin , Grand Commander of Eastern Wu :
信 已解决 到 先生 : - , 盛大 指挥官 的 东 吴 :

致书于东吴大都督公瑾先生麾下:

[sɪns] [lja:ŋ] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ] [tʃeɪsæŋ] ,

Since Liang parted ways with Chaisang ,
自从 梁 分手了 方式 和 柴桑 ,

亮自柴桑一别，

[aɪ] [stɪl] ['tʃerɪʃ] [ðə; ði] ['meməri] .

I still cherish the memory .
我 仍然 珍惜 这 记忆 .

至今恋恋不忘。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [teɪk] .

I heard that you intend to take Xichuan .
我 听到 那 你 打算 到 拿 西川 .

闻足下欲取西川，

[lja:ŋ] ['si:krətli] [θɔ:t] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [,ʌnək'septəbl] .

Liang secretly thought it was unacceptable .
梁 偷偷 想法 它 曾是 不可接受 .

亮窃以为不可。

[jɪʒu:] [ɪz] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lænd] [ɪz] ['deɪndʒərəs] .

Yizhou is a place where the people are strong and the land is dangerous .
宜州 是 一个 地方 在哪里 这 人们 是 强的 和 这 土地 是 危险的 .

益州民强地险，

[ɔ: 'ðoʊ] ['lju:] ['zæŋ , 'zɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] [ænd; ənd] [wi:k] ,

Although Liu Zhang was incompetent and weak ,
虽然 刘 张 曾是 不称职的 和 虚弱的 ,

刘璋虽暗弱，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [prə'tekt] [wʌn'self] .

It is sufficient to protect oneself .
它 是 充足的 到 保护 自己 .

足以自守。

[naʊ] [wi:; wi] [ɑ:r; ər] ['sendɪŋ] [tru:ps] [ɑ:n] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [,ekspə'dɪf(ə)n] .

Now we are sending troops on a long expedition .
现在 我们 是 发送 军队 在 一个 长的 远征 .

今劳师远征，

['træns'pɔ:tiŋ] [gʊdz] ['θaʊzəndz , 'θaʊzənz] [,ʌv; əv] [maɪlz]

Transporting goods thousands of miles
运输 商品 数千 的 英里

转运万里，

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] [kəm'pli:t] [sək'ses] ,
To achieve complete success ,
到 达到 完全的 成功 ,

欲收全功，

[ɔ:'ðoʊ] [wu:][tʃi:][kɒd; kəd][nɑ:t] [i'stæblɪ] [ɪts] [ru:lz] .
Although Wu Qi could not establish its rules .
虽然 吴 齐 可以 不是 建立 它是 规则 .

虽吴起不能定其规，

[sʌn] [tsu:][wʌz; wəz][ʌn'erɪ(ə)][tu:; tə] [rɪ'zɑ:lɪ] [ðə; ði] ['æftərmæθ] .
Sun Tzu was unable to resolve the aftermath .
太阳 子 曾是 无法 到 解决 这 后果 .

孙武不能善其后也。

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] [æt; ət][ðə; ði]['bæt(ə)][ʌv; əv] [red] [klɪfs] .
Cao Cao suffered a defeat at the Battle of Red Cliffs .
曹 曹 遭受 一个 击败 在 这 战斗 的 红色的 悬崖 .

曹操失利于赤壁，

[haʊ] [kɒd; kəd][wʌn] ['evər] [fər'get] [ðə; ði][dɪ'zaɪər][fɔ:r; fər] [rɪ'vendʒ] ?
How could one ever forget the desire for revenge ?
如何 可以 一 曾经 忘记 这 欲望 为了 复仇 ?

志岂须臾忘报仇哉？

[naʊ] [ðæt] [jɔr; jər] ['eksələnsi] [hæz; həz] [bɔ:ntʃt] [ə; eɪ] ['mɪləteri] [ekspə'dɪ(ə)n] ,
Now that Your Excellency has launched a military expedition ,
现在 那 你的 阁下 有 发射 一个 军队 远征 ,

今足下兴兵远征，

[ɪf] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [teɪks] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [ə'raɪvz] ,
If Cao Cao takes advantage of the situation and arrives ,
如果 曹 曹 需要 优势 的 这 情况 和 到达 ,

倘操乘虚而至，

[ðə; ði][dʒi:'æŋ'nɑ:n] [rɪ:dʒən] [ɪz] [naʊ] [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə] [dʌst] !
The Jiangnan region is now reduced to dust !
这 江南 地区 是 现在 减少 到 灰尘 !

江南齏粉矣！

[ljɑ:ŋ] ['kudnt] [ber] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] .
Liang couldn't bear to watch .
梁 不能 熊 到 手表 .

亮不忍坐视，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ju:; jʊ] .
This is to inform you .
这 是 到 通知 你 .

特此告知。

[aɪ][eɪ 'em] ['ɡreɪtɪ(ə)] [fɔ:r; fər][jɔr; jər][kaɪnd] ['gaɪd(ə)ns] .
I am grateful for your kind guidance .
我 是 感激的 为了 你的 种类 指导 .

幸垂照鉴。

['æftər][dʒəʊ] [ju] ['fɪnɪʃt] ['rɪ:dɪŋ] ,
After Zhou Yu finished reading ,
后 周 于 完成的 阅读 ,

“周瑜览毕，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [saɪ] ,
With a long sigh ,
和 一个 长的 叹 ,

长叹一声，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə] [fetʃ] ['peɪpər][ænd; ənd] [pen][ænd; ənd] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər]
He summoned his attendants to fetch paper and pen and wrote a letter
他 被召唤 他的 服务员 到 拿来 纸 和 笔 和 写道 一个 信
[tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][wuː] .
to the Marquis of Wu .
到 这 侯爵 的 吴 :

 唤左右取纸笔作书上吴侯。

[ðen] [hiː; hi] ['gæðərd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Then he gathered his generals and said :
然后 他 聚集 他的 将军们 和 说 :

 乃聚众将曰:”

[ɪts] [nɑːt] [ðæt] [aɪ][dəunt] [wɑːnt][tuː; tə] [sɜːrv] [maɪ] ['kʌntri] ['lɔɪəli] ,
It's not that I don't want to serve my country loyally ,
它是 不是 那 我 不 想 到 服务 我的 国家 忠诚地 ,

 吾非不欲尽忠报国，

[bʌt; bət] [feit] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [dɪ'kri:d] [ɪts] [end] .
But fate had already decreed its end .
但 命运 有 已经 颁布 它是 结尾 :

 奈天命已绝矣。

[juː; jʊ] [ɔːl] [sɜːrv] [lɔːrd] [wuː] [wel] .
You all serve Lord Wu well .
你 全部 服务 主 吴 出色地 .

 汝等善事吴侯，

[tə'geðər] [wiː; wi] [wɪl] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] .
Together we will achieve great things .
一起 我们 将要 达到 伟大的 事物 :

 共成大业。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

 “言讫，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第85/181页

[hiː; hi] ['feɪntɪd] .
He fainted .
他 昏厥 .

昏绝。

[ˈsləʊli] , [hiː; hi] [wʊk] [ʌp] [ə'gen] .
Slowly , he woke up again .
缓慢地 , 他 觉醒 向上 再次 .

徐徐又醒，

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] :
He looked up to the sky and sighed :
他 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 :

仰天长叹曰：“

[saɪns] [ju] [wʌz; wəz][bɔːrn] ,
Since Yu was born ,
自从 于 曾是 出生 ,

既生瑜，

[hiː; hi] [ʃɛŋljæŋ] !
He Shengliang !
他 生良 !

何生亮！

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] ['sevrəl] [taɪmz] [br'fɔːr] ['daɪɪŋ] .
He cried out several times before dying .
他 哭 出去 一些 时代 前 垂死 .

“连叫数声而亡。

[hiː; hi] [lɪvd] [tuː; tə][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['θɜːrti] - [sɪks] .
He lived to the age of thirty - six .
他 居住地 到 这 年龄 的 三十 - 六 .

寿三十六岁。

[ˈleɪtər][ˈpəʊət] [lə'mentɪd] :
later poet lamented :
之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗叹曰：“

[ðə; ði][hə'roʊɪk] [diːdʒ] [left] [br'haɪnd][æt; ət] [red] [klɪf]
The heroic deeds left behind at Red Cliff
这 英勇 契约 左边 在后面 在 红色的 悬崖

赤壁遗雄烈，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][hæz; həz][ə; eɪ] ['brɪliənt] [vɔɪs] .
The young man has a brilliant voice .
这 年轻的 男人 有 一个 杰出的 嗓音 .

青年有俊声。

[ðə; ði][ˈmjuːzɪk] [kən'veɪz] [rɪ'faɪnd] ['miːnɪŋ] .
The music conveys refined meaning .
这 音乐 传递 精制 意义 .

弦歌知雅意，

[ə; eɪ] [təʊst] [tuː; tə][maɪ] [gʊd] [frendz] .
A toast to my good friends .
一个 吐司 到 我的 好的 朋友们 .

杯酒谢良朋，

[aɪ] [wʌns] [rɪ'siːvd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['bʊʃəlz] [ʌv; əv] [greɪn] .
I once received three thousand bushels of grain .
我 一次 已收到 三 千 蒲式耳 的 粮食 .

曾谒三千斛，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [led] - , - [truːps] .
He often led 100 , 000 troops .
他 经常 引领 - , - 军队 .

常驱十万兵。

[wer] - [daɪd] ,
Where Baqiu died ,
在哪里 - 死亡 ,

巴丘终命处，

[ˈpeɪɪŋ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [kæn; kən][biː; bi][ˈpeɪnf(ə)] .
Paying homage to someone can be painful .
付费 尊敬 到 某人 能 是 痛苦 .

凭吊欲伤情。

" [dʒəʊ] [ju] [leɪd] [ðə; ði] ['kɔːfɪn] [æt; ət] - . "
" Zhou Yu laid the coffin at Baqiu . "
" 周 于 铺设 这 棺材 在 - . "

“周瑜停丧于巴丘。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [siːld] [ðə; ði] ['letərz] [ðeɪ] [left] [br'haɪnd] .
The generals sealed the letters they left behind .
这 将军们 密封 这 信件 他们 左边 在后面 .

众将将所遗书缄，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm] [sʌn] [k'wɑːn] .
He sent a messenger to inform Sun Quan .
他 发送 一个 信使 到 通知 太阳 权 .

遣人飞报孙权。

[k'wɑːn] - [daɪd] .
Quan Wenyu died .
权 - 死亡 .

权闻瑜死，

[ʃiː; ʃi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭。

[ˌdɪsə'sembl] [ænd; ænd] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [bʊk] .
Disassemble and examine the book .
拆卸 和 检查 这 书 .

拆视其书，

[hiː; hi] [ðen] [ˌrekə'mendɪd] [lʌ] [suː][tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [hɪm; ɪm] .
He then recommended Lu Su to replace him .
他 然后 受到推崇的 鲁 苏 到 代替 他 .

乃荐鲁肃以自代也。

[ðə; ði] [bʊk] ['briːfli] [stɜːts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰：“

[jʊ] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈɔ:rd(ə)neri] ['tælənt] ,
Yu , with his ordinary talent ,
于 , 和 他的 普通的 天赋 ,

瑜以凡才，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n] ['speʃ(ə)l] ['tri:tmənt] .
He was given special treatment .
他 曾是 给定 特别的 治疗 .

荷蒙殊遇，

[ə'pɔɪnt] [jʊr; jər]['kɔ:nfɪdənt] ,
Appoint your confidant ,
委 你的 知己 ,

委任腹心，

[kə'mændɪŋ] [tru:ps]
Commanding troops
指挥 军队

统御兵马，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ɪk'spend] [maɪ]['ʌtmoʊst] [streŋθ] ,
I dare not expend my utmost strength ,
我 敢 不是 花费 我的 极致 力量 ,

敢不竭股肱之力，

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] .
In order to repay the country .
在 命令 到 偿还 这 国家 .

以图报效。

[bʌt; bət][laɪf][ænd; ənd] [deθ] [ɑ:r; ər] [ˌʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)] .
But life and death are unpredictable .
但 生活 和 死亡 是 不可预测的 .

奈死生不测，

['laɪfs] [spæn][ɪz] [ˌpri:di'tɜ:rmɪnd] ;
Life's span is predetermined ;
生活的 跨度 是 预先设定 ;

修短有命；

[maɪ] [æm'biʃənz] [rɪ'meɪn] [ˌʌnfʊl'fɪld] .
My ambitions remain unfulfilled .
我的 抱负 保持 未实现的 .

愚志未展，

[hɜ:ɹ; hər] [freɪl] ['bɑ:di][hæd; həd] ['perɪʃt] .
Her frail body had perished .
她 脆弱 身体 有 遇难 .

微躯已殒，

[wʌt] [ə; eɪ] [prə'faʊnd] [rɪ'gret] !
What a profound regret !
什么 一个 深刻的 后悔 !

遗恨何极！

['kɑʊ] ['kɑʊ][ɪz] ['kɜ:rəntli] [ɪn][ðə; ðɪ] [nɔ:rθ] .
Cao Cao is currently in the north .
曹 曹 是 现在 在 这 北 .

方今曹操在北，

[ðə; ðɪ] ['bætlfɪ:ld] [ɪz][nɑ:t] [jet] [æt; ət] [pi:s] ;
The battlefield is not yet at peace ;
这 战场 是 不是 然而 在 和平 ;

疆场未静；

[ˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] [steɪd] [ðer; ðər] .
Liu Bei stayed there .
刘 贝 入住 那里 ；

刘备寄寓，

[ɪts] [laɪk] [ˈreɪzɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] ;
It's like raising a tiger ;
它是 喜欢 提高 一个 老虎 ；

有似养虎；

[ðə; ðɪ] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːrld] ,
The affairs of the world ,
这 事务 的 这 世界 ；

天下之事，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [jet] [noʊn] .
It is not yet known .
它 是 不是 然而 已知 ；

尚未可知。

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [ðə; ðɪ] [taɪm] [wen] [əˈfɪ(ə)lz] [ɑːr; ər] [ˈwɜːrkɪŋ] [leɪt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [naɪt] .
This is precisely the time when officials are working late into the night .
这 是 恰恰 这 时间 什么时候 官员 是 在职的 晚的 进入 这 夜晚 ；

此正朝士吁食之秋，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [deɪ] [wen] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈdiːpli] [kənˈsɜːrnd] .
This is the day when His Majesty is deeply concerned .
这 是 这 天 什么时候 他的 威严 是 深 担心的 ；

至尊垂虑之日也。

[ˈlʌ] [suː][wʌz; wəz] [ˈbrɪəl] [ænd; ænd] [breɪv] .
Lu Su was loyal and brave .
鲁 苏 曾是 忠诚 和 勇敢的 ；

鲁肃忠烈，

[duː][nɑːt][biː; bi] [ˈkerləs] [ɪn] [ˈhændlɪŋ] [ˈmætərz] .
Do not be careless in handling matters .
做 不是 是 粗心 在 处理 事情 ；

临事不苟，

[hiː; hi][kæn; kən] [teɪk] [ˈoʊvər] [ˈjuːz] [ˈduːtiz] .
He can take over Yu's duties .
他 能 拿 超过 余氏 职责 ；

可以代瑜之任。

[wen] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][daɪ] ,
When a person is about to die ,
什么时候 一个 人 是 关于 到 死 ；

人之将死，

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [ɡʊd] .
His words were good .
他的 字 是 好的 ；

其言也善。

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi][soʊ][kaɪnd][æz; əz][tuː; tə] [kənˈsɪdər] [ðɪs] ,
If you would be so kind as to consider this ,
如果 你 会 是 所以 种类 作为 到 考虑 这 ；

倘蒙垂鉴，

[ju] [ɪz] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈiːv(ə)n][ɪn] [deθ] .
Yu is immortal even in death .
于 是 不朽 甚至 在 死亡 ；

瑜死不朽矣。

[ˈæftər] [sʌn] [kʷɑ:n] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Sun Quan finished reading ,

后 太阳 权 完成的 阅读 ,

“孙权览毕，

[hi:; hi] [kraɪd] [aʊt] :

He cried out :

他 哭 出去 :

哭曰:”

- [pəˈzest] [ðə; ði] [ˈtælənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkɪŋz] [ədˈvaɪzər] .
Gongjin possessed the talent of a king's advisor .

- 拥有 这 天赋 的 一个 国王的 顾问 .

公瑾有王佐之才，

[hi:; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [daɪd] [jʌŋ] .

He suddenly died young .

他 突然 死亡 年轻的 :

今忽短命而死，

[wʌt] [kæn; kən][aɪ][rɪˈlaɪ][ɑ:n] ?

What can I rely on ?

什么 能 我 依靠 在 ?

孤何赖哉？

[hɪz; ɪz] [wɪl] [ˈspeʃəli] [ˌrekəˈmendɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn]

His will specially recommended his son

他的 将要 特别 受到推崇的 他的 儿子

既遗书特荐子

[rɪˈspekt] ,

respect ,

尊重 ,

敬，

[aɪ] [də] [nɑ:t] [ˌdɪsəˈbeɪ] .

I dare not disobey .

我 敢 不是 违 .

孤敢不从之。

" [ˈlʌ] [su:][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃɪ:f] [ɪˈmi:diətli] . "
" Lu Su was appointed Commander - in - Chief immediately . "

" 鲁 苏 曾是 任命 指挥官 - 在 - 首席 立即地 . "

“即日便命鲁肃为都督，

[ˌprezɪˈdenʃl] [tru:ps] ;

Presidential troops ;

总统 军队 ;

总统兵马；

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [dɪˈspætʃ] [ʌv; əv][dʒəu] [ˈju:z] [ˈkɔ:fɪn] [fɔ:r; fər] [ˈberiəl] .
On the one hand , they instructed the dispatch of Zhou Yu's coffin for burial .

在 这 一 手 , 他们 指示 这 派遣 的 周 余氏 棺材 为了 葬礼 .

一面教发周瑜灵柩回葬。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [dʒɪŋˈdʒoʊ] ,

Meanwhile , Kongming was in Jingzhou ,

同时 , 孔明 曾是 在 荆州 ,

却说孔明在荆州，

[əbˈzəvɪŋ , ɔb-][ðə; ði][stɑ:rz][æt; ət] [naɪt] ,

Observing the stars at night ,

观察 这 明星 在 夜晚 ,

夜观天文，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][stɑːr] [fɔːl] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Seeing the general star fall to the ground ,
看到 这 一般的 星星 落下 到 这 地面 ,
见将星坠地,

[ðen] [hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Then he laughed and said :
然后 他 笑了 和 说 :
乃笑曰:”

[dʒəʊ] [ju] [ɪz] [ded] .
Zhou Yu is dead .
周 于 是 死的 .
周瑜死矣。

" [ˈʌndər] [ðə; ði] [dɑːn] ,
" **Under the dawn ,**
" 在下面 这 黎明 ,
“至晓,

[hiː; hi] [ɪnˈfɔːrmd] [juːˈɑːnˈdeɪ] .
He informed Xuande .
他 知情的 宣德 .
告于玄德。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [sent] [men] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] .
Xuande sent men to investigate .
宣德 发送 男人 到 调查 .
玄德使人探之,

[hiː; hi] [daɪd] [æz; əz] [ɪkˈspektɪd] .
He died as expected .
他 死亡 作为 预期的 .
果然死了。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [æskt] [kɒŋˈmɪŋ] : "
Xuande asked Kongming :"
宣德 问 孔明 : "
玄德问孔明曰:”

[ˈæftər][dʒəʊ] [ju] [daɪd] ,
After Zhou Yu died ,
后 周 于 死亡 ,
周瑜既死,

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː][nekst] ?
What should we do next ?
什么 应该 我们 做 下一个 ?
还当如何?

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
“孔明曰:”

[daɪ] [ju] [led] [ðə; ði] [truːps] .
Dai Yu led the troops .
戴 于 引领 这 军队 .
代瑜领兵者,

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈlʌ] [suː] .
It must be Lu Su .
它 必须 是 鲁 苏 .
必鲁肃也。

[əb'zɜ:rv] [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] [fə'hɑ:mi:nə] .
Observe the celestial phenomena .
观察 这 天体 现象 :

亮观天象，

[ðə; ði] [sta:rz] [ʌv; əv] [wɔ:r] ['gæðər] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] .
The stars of war gather in the East .
这 明星 的 战争 收集 在 这 东方 :

将星聚于东方。

[ljɑ:ŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ju:z] [ðə; ði] [ɪk'skju:s] [ʌv; əv] [ə'tendɪŋ] [ə; ei] ['fju:nərəl] .
Liang should use the excuse of attending a funeral .
梁 应该 使用 这 原谅 的 参加 一个 葬礼 :

亮当以吊丧为由。

[teɪk] [ə; ei] [trɪp] [tu:; tə] .
Take a trip to Jiangdong .
拿 一个 旅行 到 江东 :

往江东走一遭，

[wi:; wi] [wɪl] [si:k] [waɪz] [men] [tu:; tə] [ə'sɪst] ['aʊər; ɑ:r] [b:rd] .
We will seek wise men to assist our lord .
我们 将要 寻找 明智的 男人 到 协助 我们的 主 :

就寻贤士佐助主公。

[ju:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [ʌv; əv] [wʌzɔŋ] [wɪl] [hɑ:rm] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] .
I fear that the soldiers of Wuzhong will harm you , sir .
我 害怕 那 这 士兵 的 吴忠 将要 伤害 你 , 先生 :

只恐吴中将士加害于先生。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[ɑ:n] [ðə; ði] [deɪ] [ju] [wʌz; wəz] [ə'laɪv] ,
On the day Yu was alive ,
在 这 天 于 曾是 活 ,

瑜在之日，

[ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ə'freɪd] ;
Liang was not afraid ;
梁 曾是 不是 害怕的 ;

亮犹不惧；

[naʊ] [ðæt] [ju] [ɪz] [ded] ,
Now that Yu is dead ,
现在 那 于 是 死的 ,

今瑜已死，

[wʌt] [ɪz] [ðer; ðər] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] ?
What is there to worry about ?
什么 是 那里 到 担心 关于 ?

又何患乎？

[hi:; hi] [ðen] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] [wɪð; wɪθ] ['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] ['jʌŋ] .
He then led five hundred soldiers with Zhao Yun .
他 然后 引领 五 百 士兵 和 赵 云 :

“乃与赵云引五百军，

[wɪð; wɪθ] ['rɪʃʊəlz] ,
With rituals ,
和 仪式 ,
具祭礼,
[ðeɪ] [ˌdɪsem'bə:kt] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks]
They disembarked and went to Baqiu to pay their respects
他们 下船 和 去 到 - 到 支付 他们的 尊重
[æt; ət][ðə; ðɪ]['fju:nərəl] .
at the funeral .
在 这 葬礼 .

下船赴巴丘吊丧。
[hi:; hi] ['lɜ:rnɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['dʒɜ:rnɪ] [ðæt] [sʌn] [k'wɑ:n][hæd; həd] [ə'pɔɪntɪd] ['lʌ] [su:][æz; əz]
He learned from his journey that Sun Quan had appointed Lu Su as
他 学习 从 他的 旅行 那 太阳 权 有 任命 鲁 苏 作为
[kə'mændər] - [ɪn] - [tʃɪ:f] .
commander - in - chief .
指挥官 - 在 - 首席 .

于路探听得孙权已令鲁肃为都督，
[ˌdʒəu] ['ju:z] ['kɔ:fɪn] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [tʃeɪsən] .
Zhou Yu's coffin has been returned to Chaisang .
周 余氏 棺材 有 到过 返回 到 柴桑 .
周瑜灵柩已回柴桑。

[kən'mɪŋ] [went] [streɪt] [tu:; tə] [tʃeɪsən] .
Kongming went straight to Chaisang .
孔明 去 直的 到 柴桑 .
孔明径至柴桑，

['lʌ] [su:] ['gri:tɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['kɜ:rtəsi] .
Lu Su greeted him with courtesy .
鲁 苏 问候 他 和 礼貌 .
鲁肃以礼迎接。

[ˌdʒəu] ['ju:z] ['dʒenrəlz] [ɔ:l] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [kən'mɪŋ] .
Zhou Yu's generals all wanted to kill Kongming .
周 余氏 将军们 全部 通缉 到 杀 孔明 .
周瑜部将皆欲杀孔明，

['si:ɪŋ] [ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] ['ʌn] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ][ə; eɪ] [sɔ:ɪrd] ,
Seeing Zhao Yun accompanied by a sword ,
看到 赵 云 伴随 经过 一个 剑 ,
因见赵云带剑相随，

[aɪ] [der] [na:t] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
I dare not make a move .
我 敢 不是 制作 一个 移动 .
不敢下手。

[kən'mɪŋ] [tɔ:t] [ðæt] ['ɔ:fɜ:ɪŋz, 'ɔ:fɪrɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [pleɪst] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ðɪ]['spɪrɪt] ['tæblət] .
Kongming taught that offerings should be placed before the spirit tablet .
孔明 教授 那 供品 应该 是 放置 前 这 精神 药片 .
孔明教设祭物于灵前，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [ɔ:fərd] [ðə; ðɪ] [waɪn] .
He personally offered the wine .
他 亲自 提供 这 葡萄酒 .
亲自奠酒，

[ni:l] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
Kneel on the ground ,
下跪 在 这 地面 ,

跪于地下，

[ðə; ði] ['ju:lədʒi] [ri:dʒ] :
The eulogy reads :
这 颂 阅读 :

读祭文曰：

[ə'læs] , - !
Alas , Gongjin !
唉 , - !

“呜呼公瑾，

['trædʒɪkli] , [hi:; hi] [daɪd] [jʌŋ] !
Tragically , he died young !
悲剧的是 , 他 死亡 年轻的 !

不幸夭亡！

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ʌv; əv][laɪf][ɪz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [baɪ] ['hev(ə)n] .
The length of life is determined by Heaven .
这 长度 的 生活 是 决定 经过 天堂 .

修短故天，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['pi:p(ə)] [nɑ:t][bi:; bi] [hɜ:rt] ?
How could people not be hurt ?
如何 可以 人们 不是 是 伤害 ?

人岂不伤？

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] ['tru:li] ['eɪkɪŋ] .
My heart is truly aching .
我的 心 是 真的 疼痛 .

我心实痛，

[aɪ] [pɔ:r] [ə; eɪ] [laɪ'beɪʃn] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] ;
I pour a libation for you ;
我 倒 一个 奠 为了 你 ;

酹酒一觞；

[meɪ] [jʊr; jər] ['spɪrɪt] [prɪ'veɪl] .
May your spirit prevail .
可能 你的 精神 占上风 .

君其有灵，

[ɪn'dʒɔɪ][maɪ] [sti:md] [dɪʃ] !
Enjoy my steamed dish !
享受 我的 蒸 盘子 !

享我蒸尝！

[ˈmɔ:rnɪŋ] [jʊr; jər] [ˈɜ:rlɪ] [edʒu'keɪʃ(ə)n]
Mourning your early education
丧 你的 早期的 教育

吊君幼学，

[tu:; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [wɪð; wɪθ][bi: 'oʊ][ˈfu:] ;
To exchange with Bo Fu ;
到 交换 和 波 傅 ;

以交伯符；

[ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtəs] ,
Generous and righteous ,
慷慨的 和 正义 ,

仗义疏财，

[ˈlet] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ˈteɪk] [ðə; ði] [ˈliːd] .
Let the people take the lead .
让 这 人们 拿 这 带领 .

让舍以民。

[ˈmɔːrniŋ] [jɜː; jər] [ˈjuːθfl] [əˈpɪrəns]
Mourning your youthful appearance
丧 你的 青春 外貌

吊君弱冠，

[ˈsɔːrɪŋ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [laɪk] [ə; eɪ][rɔːk] ;
Soaring ten thousand miles like a roc ;
翱翔 十 千 英里 喜欢 一个 鹏 ；

万里鹏抟；

[ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈempaɪər] ,
Establish a great empire ,
建立 一个 伟大的 帝国 ,

定建霸业，

[ˌaɪ ˈtiː] [kənˈtroʊld] [ðə; ði][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn][ˈriːdʒən] .
It controlled the Jiangnan region .
它 受控 这 江南 地区 .

割据江南。

[ˈmɔːrniŋ] [jɜː; jər] [streŋθ] ,
Mourning your strength ,
丧 你的 力量 ,

吊君壮力，

- , [ə; eɪ] [rɪˈmoʊt] [taʊn] ;
Baqiu , a remote town ;
- , 一个 偏僻的 镇 ；

远镇巴丘；

[dʒei] [ʃeɪ] [wʌz; wəz] [ˈwɜːrɪd] .
Jing Sheng was worried .
景 盛 曾是 担心 .

景升怀虑，

[ðər; ðær][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [səˈpresɪŋ] [rɪˈbeljən] .
There is no need to worry about suppressing rebellion .
那里 是 不 需要 到 担心 关于 抑制 叛乱 .

讨逆无忧。

[ˈmɔːrniŋ] [jɜː; jər] [ɪˈstiːmd] [ˈprez(ə)ns] ,
Mourning your esteemed presence ,
丧 你的 尊敬的 在场 ,

吊君丰度，

[ə; eɪ] [ˈpɜːrfɪkt] [mætʃ] [fɔːr; fər] [ˈʒaʊ] [kiːˈaʊ] ;
A perfect match for Xiao Qiao ;
一个 完美的 匹配 为了 肖 乔 ；

佳配小乔；

[sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [lʌ; əv][hæŋ] [ˈmɪnɪstər]
son - in - law of Han minister
儿子 - 在 - 法律 的 韩 部长

汉臣之婿，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] [lʌ; əv][ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈdaɪnəsti] ,
As expected of the current dynasty ,
作为 预期的 的 这 当前的 王朝 ,

不愧当朝，

[ˈmɔːrniŋ] [jɜː, jər] [ˈspɪrɪt] ,
Mourning your spirit ,
丧 你的 精神 ,

吊君气概，

[ədˈvaɪz] [əˈɡenst] [əkˈseptɪŋ] [ˈhɒstɪdʒz] ;
Advise against accepting hostages ;
建议 反对 接受 人质 ;

谏阻纳质；

[æt; ət] [fɜːrst] , [ɪts] [wɪŋz] [dɪd] [nɔːt] [druːp] .
At first , its wings did not droop .
在 第一的 , 它是 翅膀 做过 不是 下垂 .

始不垂翅，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [biː, bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː, tə] [spred] [ðeɪ, ðər] [wɪŋz] .
They will eventually be able to spread their wings .
他们 将要 最终 是 有能力的 到 传播 他们的 翅膀 .

终能奋翼。

[ˈmɔːrniŋ] [juː, jʊ] [æt; ət] [ˈpɒʊ.jæŋ] ,
Mourning you at Poyang ,
丧 你 在 鄱阳 ,

吊君鄱阳，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [gæn] [sed] ;
Jiang Gan said ;
江 甘 说 ;

蒋干来说；

[wɪð; wɪθ] [iːz] [ænd; ənd] [ˈfriːdəm] ,
With ease and freedom ,
和 舒适 和 自由 ,

挥洒自如，

[biː, bi] [mægˈnæɪmɪəs] [ænd; ənd] [æmˈbɪʃəs] .
Be magnanimous and ambitious .
是 坦荡 和 雄心勃勃 .

雅量高志。

[ˈmɔːrniŋ] [dʒʌŋ] -
Mourning Jun Hongcai
丧 俊 -

吊君弘才，

[strəˈtiːdʒɪk] [ˈplæniŋ] , [bəʊθ] [ˈsɪv(ə)l] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] ;
Strategic planning , both civil and military ;
战略 规划 , 两个都 民用 和 军队 ;

文武筹略；

[ˈfaɪər] [əˈtæk] [dɪˈfiːts] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Fire attack defeats the enemy .
火 攻击 失败 这 敌人 .

火攻破敌，

[tɜːrŋ] [ðə; ði] [strɔːŋ] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [wiːk] .
Turn the strong into the weak .
转动 这 强的 进入 这 虚弱的 .

挽强为弱。

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː, tə] [ðəʊz] [deɪz] ,
Thinking back to those days ,
思维 后退 到 那些 天 ,

想君当年，

[hə'rouɪk][ænd; ənd] ['spɪrɪtɪd] ;
Heroic and spirited ;
英勇 和 精神抖擞 ;

雄姿英发；

[ˈmɔːrniŋ] [jɜː; jər] [ʌn'taɪmli] [deθ]
Mourning your untimely death
丧 你的 不合时宜 死亡

哭君早逝，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ˈbliːdɪŋ] [prə'fjuːsli] .
He fell to the ground , bleeding profusely .
他 跌倒 到 这 地面 , 出血 大量地 .

俯地流血。

[ə; eɪ] [hɑːrt] [ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs]
A heart of loyalty and righteousness
一个 心 的 忠诚 和 义

忠义之心，

[ðə; ði] ['spɪrɪt][ʌv; əv] ['hɪroʊz] ;
The spirit of heroes ;
这 精神 的 英雄 ;

英灵之气；

[deθ] [θriː]
Death Three
死亡 三

命终三

[ˈdɪsəplɪn] ,
discipline ,
纪律 ,

纪，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membər] [fɔːr; fər] [dʒenə'eɪʃənz] .
His name will be remembered for generations .
他的 姓名 将要 是 记得 为了 几代人 .

名垂百世，

[maɪ] [griːf] [fɔːr; fər][juː; jʊ][ɪz] [prə'faʊnd] .
My grief for you is profound .
我的 悲伤 为了 你 是 深刻的 .

哀君情切，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['endləs] ['sɑːrou] ;
My heart is filled with endless sorrow ;
我的 心 是 已填 和 无尽的 悲哀 ;

愁肠千结；

[ˈoʊnli][maɪ] ['lɪvər][ænd; ənd] ['gɔːlˌblædə] ,
Only my liver and gallbladder ,
仅有的 我的 肝 和 胆囊 ,

惟我肝胆，

[ðə; ði] [griːf] [ɪz] ['endləs] .
The grief is endless .
这 悲伤 是 无尽的 .

悲无断绝。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz][dɑːrk] .
The sky was dark .
这 天空 曾是 黑暗的 .

昊天昏暗，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [wɜ:r; wə] [fɪld] [wið; wiθ] ['sa:rou];
The three armies were filled with sorrow ;
这 三 军队 是 已填 和 悲哀 ;
三军怆然;

[ðə; ði] [b:rd] [wept] ;
The Lord wept ;
这 主 哭泣 ;
主为哀泣;

[maɪ] [frend] [ʃed] [terz] .
My friend shed tears .
我的 朋友 棚 眼泪 ;
友为泪涟。

[ljɑ:n] [ɪz]['ɔ:lsou][nɑ:t] ['tæləntɪd] .
Liang is also not talented .
梁 是 还 不是 才华横溢 ;
亮也不才，

['begərz] [sɔ:t] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] ['strætədʒiz] ;
Beggars sought advice and strategies ;
乞丐 寻求 建议 和 策略 ;
丐计求谋;

[help] [wu:] [rɪ'zɪst] ['kɑu]
Help Wu resist Cao
帮助 吴 抵抗 曹
助吴拒曹，

[sə'pɔ:rtɪŋ] [ðə; ði][hæŋ] [ænd; ənd] [si'kjuəɪŋ] [liʊz] [ru:l] ;
Supporting the Han and securing Liu's rule ;
支持 这 韩 和 确保 刘氏 规则 ;
辅汉安刘;

['flæŋkɪŋ] [sə'pɔ:rt] ,
flanking support ,
侧翼 支持 ,
掎角之援，

[ðə; ði] [brɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][end] ['kɑ:mplɪment] [i:tʃ] [ʌðər] .
The beginning and the end complement each other .
这 开始 和 这 结尾 补充 每个 其他 .
首尾相俦，

['weðər] [aɪ 'ti:][ɪg'zɪsts][ɔ:r][nɑ:t] ,
Whether it exists or not ,
无论 它 存在 或者 不是 ,
若存若亡，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] ?
What is there to worry about ?
什么 是 那里 到 担心 关于 ?
何虑何忧?

[ə'læs] , - !
Alas , Gongjin !
唉 , - !
呜呼公瑾!

[ə; eɪ]['faɪn(ə)] [fer'wel] !
A final farewell !
一个 最终的 告别 !
生死永别!

[pɑ:rk] [ki:ps] [hɪz; ɪz] [ɪn'tegrəti] .
Park keeps his integrity .
公园 保持 他的 正直 :

朴守其贞，

[ʌn'si:n] [ænd; ənd] ['væniʃt] ,
Unseen and vanished ,
看不见 和 消失了 ,

冥冥灭灭，

[ɪf] [ðə; ði] [səʊl] [hæz; həz][ə; eɪ]['spɪrɪt] ,
If the soul has a spirit ,
如果 这 灵魂 有 一个 精神 ,

魂如有灵，

[tu:; tə] [si:] [maɪ] [hɑ:rt] :
To see my heart :
到 看 我的 心 :

以鉴我心：

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
From then on , the world
从 然后 在 , 这 世界

从此天下，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] ['kɪndrəd] ['spɪrɪts] [left] !
There are no kindred spirits left !
那里 是 不 亲属 烈酒 左边 !

更无知音！

[ə'læs] , [haʊ] ['peɪnf(ə)] !
Alas , how painful !
唉 , 如何 痛苦 !

呜呼痛哉！

[meɪ] [ju:; jʊ] [ək'sept] [ðɪs] ['ɔ:fərɪŋ] .
May you accept this offering .
可能 你 接受 这 提供 :

伏惟尚飨。

" [kɒŋ'mɪŋ] ['sækrɪfaɪs] [ɪz]['oʊvər] ,
" **Kongming sacrifice is over ,**
" 孔明 牺牲 是 超过 ,

“孔明祭毕，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kraɪd] ['laʊdli] .
He fell to the ground and cried loudly .
他 跌倒 到 这 地面 和 哭 高声 :

伏地大哭，

[terz] [floʊd] [laɪk] [ə; eɪ] [sprɪŋ] .
Tears flowed like a spring .
眼泪 流动 喜欢 一个 春天 :

泪如涌泉，

['di:pli] ['sædnɪd] .
Deeply saddened .
深 悲伤 :

哀恸不已。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] :
The generals said to each other :
这 将军们 说 到 每个 其他 :

众将相谓曰：“

[ˈevriwʌŋ] [sez] [ðæt] [dʒəu] [ju] [ænd; ənd][ˈdʒu:geɪ] [lɟɑ:n] [wɜ:r; wər][nɑ:t][ɑ:n] [gʊd] [tɜ:rmz] .
Everyone says that Zhou Yu and Zhuge Liang were not on good terms .
每个人 说道 那 周 于 和 诸葛亮 梁 是 不是 在 好的 条款 .
人尽道公瑾与孔明不睦，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ˈfi:lɪŋz] [ʌv; əv] [ˈmɔ:rnɪŋ] ,
Judging from their feelings of mourning ,
评判 从 他们的 情怀 的 丧 ,
今观其祭奠之情，

[ˈevriwʌŋ] [spi:ks] [ˈfɔ:ls,hʊdz] .
Everyone speaks falsehoods .
每个人 说话 谎言 .
人皆虚言也。

[ˈlʌ] [su:] [sɔ:] [ðæt] [kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [ɡri:f] - [ˈstri:kən] .
Lu Su saw that Kongming was so grief - stricken .
鲁 苏 锯 那 孔明 曾是 所以 悲伤 - 受打击的 .
“鲁肃见孔明如此悲切，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][ˈɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] [ˈfi:lɪŋ] [ʌv; əv] [ˈsædnəs] .
It is also a feeling of sadness .
它 是 还 一个 感觉 的 悲伤 .
亦为感伤，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
自思曰:”

[kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈæməərəs] .
Kongming was naturally amorous .
孔明 曾是 自然 多情 .
孔明自是多情，

[ðæt] [ɪz] , - [wʌz; wəz] [ˈnæroʊ] - [ˈmaɪndɪd] .
That is , Gongjin was narrow - minded .
那 是 , - 曾是 狭窄的 - 有思想 .
乃公瑾量窄，

[ˈhi:z] [ˈæskɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈtrʌb(ə)] .
He's asking for trouble .
他是 问 为了 麻烦 .
自取死耳。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :
“后人

有诗叹曰:”

[ˈwoʊlb:ŋ] [ɪn] [ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] [ɪz] [stiɪl] [əˈsli:p] .
Wolong in Nanyang is still asleep .
卧龙 在 南洋 是 仍然 睡着了 .
卧龙南阳睡未醒，

[əˈnʌðər] [ˈsɪti] , [ʃʌtʃɛŋ] , [wʌz; wəz] [ˈædɪd] .
Another city , Shucheng , was added .
其他 城市 , 舒城 , 曾是 额外 .
又添列曜下舒城。

[sɪns] [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [ˈɡɪv(ə)n][bɜ:rθ][tu:; tə] - ,
Since Heaven has already given birth to Gongjin ,
自从 天堂 有 已经 给定 出生 到 - ,
苍天既已生公瑾，

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɔ:lsoʊ] [læft] ['hɑ:rtɪli] .
Kongming also laughed heartily .
孔明 还 笑了 衷心地 .

孔明亦大笑。

[ðə; ði] [tu:] ['bɔ:rdɪd] [ðə; ði] [boʊt] [hænd] [ɪn] [hænd] .
The two boarded the boat hand in hand .
这 二 登机 这 船 手 在 手 .

两人携手登舟，

[ðeɪ] [i:tʃ] [pɔ:d] [aʊt] [ðer; ðər] ['hɑ:rts] .
They each poured out their hearts .
他们 每个 倾倒 出去 他们的 心 .

各诉心事。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [left] [ə; eɪ] ['letər] [fɔ:r; fər] [tɒŋ] .
Kongming then left a letter for Tong .
孔明 然后 左边 一个 信 为了 童 .

孔明乃留书一封与统，

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wʌz; wəz] :
The instruction was :
这 操作说明 曾是 :

嘱曰：

[aɪ] [bɪ'li:v] [ðæt] [sʌn] [k'wɑ:n] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [gɪv] [ju:; jʊ] [æŋ; ən] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pə'zɪʃ(ə)n] .
I believe that Sun Quan will not be able to give you an important position .
我 相信 那 太阳 权 将要 不是 是 有能力的 到 给 你 一个 重要的 位置 .

“吾料孙仲谋必不能重用足下。

[ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt][gəʊ][æz; əz] [plænd] ,
If things don't go as planned ,
如果 事物 不 去 作为 计划 ,

稍有不如意，

[ju:; jʊ] [meɪ] [kʌm] [tu:; tə][,dʒɪŋ'dʒəʊ][tu:; tə] [help] [ju:'ɑ:n'deɪ] .
You may come to Jingzhou to help Xuande .
你 可能 来 到 荆州 到 帮助 宣德 .

可来荆州共扶玄德。

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz][kaɪnd][ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] .
This person is kind and virtuous .
这 人 是 种类 和 有德行的 .

此人宽仁厚德，

[aɪ] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [lɪv; laɪv] [ʌp] [tu:; tə] [ɔ:l] [ðə; ði] ['nɑ:lɪdʒ] [aɪ][hæv; həv] [geɪnd] [θru:'aʊt] [maɪ][laɪf] .
I will certainly live up to all the knowledge I have gained throughout my life .
我 将要 当然 居住 向上 到 全部 这 知识 我 有 获得 自始至终 我的 生活 .

必不负公平生之所学。”

[hi:; hi] [ə'gri:d] [ænd; ənd] [left] .
He agreed and left .
他 同意 和 左边 .

统允诺而别，

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][,dʒɪŋ'dʒəʊ] .
Kongming returned to Jingzhou .
孔明 返回 到 荆州 .

孔明自回荆州。

['mi:nwaɪl] , ['lʌ] [su:] ['esko:tɪd] [dʒəʊ] ['ju:z] ['kɔ:fɪn] [tu:; tə]['wu:'hu:] .
Meanwhile , Lu Su escorted Zhou Yu's coffin to Wuhu .
同时 , 鲁 苏 护送 周 余氏 棺材 到 芜湖 .

却说鲁肃送周瑜灵柩至芜湖，

[sʌn] [k'wɑ:n] [ðen] ,
Sun Quan then ,
太阳 权 然后 ,

孙权接着，

[ˈwi:pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:fəriŋ] [ˈsækɹɪfaɪsɪz] [bɪ'fɔ:ɹ] [ðem; ðəm] ,
Weeping and offering sacrifices before them ,
哭泣 和 提供 牺牲 前 他们 ,

哭祭于前，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈberɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈɔnəz] .
He was ordered to be buried in his hometown with great honors .
他 曾是 订购 到 是 埋葬 在 他的 家乡 和 伟大的 荣誉 .

命厚葬于本乡。

[ju] [hæz; həz] [tu:] [sʌnz] [ænd; ənd][wʌn] [ˈdɔ:tər] .
Yu has two sons and one daughter .
于 有 二 儿子们 和 一 女儿 .

瑜有两男一女，

[ðə; ðɪ] [ˈeldɪst] [sʌn] [ˈfɑ:ləʊz] ,
The eldest son follows ,
这 长子 儿子 跟随 ,

长男循，

[ˈsekənd] [sʌn] , [jɪn]
Second son, Yin
第二 儿子 , 阴

次男胤，

[ɔ:l] [ðoʊz] [ɪn] [ˈpaʊər] [wɜ:r; wər] [ˈtri:tɪd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] .
All those in power were treated with great kindness .
全部 那些 在 力量 是 治疗 和 伟大的 仁慈 .

权皆厚恤之。

[ˈlʌ] [su:] [sed] :
Lu Su said :
鲁 苏 说 :

鲁肃曰：

" [ə; eɪ][ˌmi:di'əʊkər][ænd; ənd] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] [ˈpɜ:rs(ə)n] , "
" A mediocre and incompetent person , "
" 一个 平庸 和 不称职的 人 , "

“肃碌碌庸才，

[aɪ][wʌz; wəz] [mɪ'steɪkənli] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ] - .
I was mistakenly recommended by Gongjin .
我 曾是 错误地 受到推崇的 经过 - .

误蒙公瑾重荐，

[ɪn] [fækt] , [hi:; hi][ɪz][nɑ:t] [ˈkwɑ:lɪfaɪd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] .
In fact , he is not qualified for his position .
在 事实 , 他 是 不是 合格的 为了 他的 位置 .

其实不称所职，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ˌrekə'mend] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ə'sɪst] [maɪ][ˈbɔ:rd] .
I am willing to recommend someone to assist my lord .
我 是 愿意的 到 推荐 某人 到 协助 我的 主 .

愿举一人以助主公。

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ˈnɑ:lɪdʒəbl] [ɪn] [ə'stra:nəmi] .
This person is knowledgeable in astronomy .
这 人 是 知识渊博 在 天文学 .

此人上通天文，

[ˈʒaʊ] - (-)
Xiao Xiaoge (下晓地理)
肖 - (-)

下晓地理；

[ˈstrætədʒi] [ɪz][noʊ] [les] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][gwa:n] .
Strategy is no less than that of Guan .
战略 是 不 较少的 比 那 的 关 。

谋略不减于管、

[ˈhæpi] ,
happy ,
快乐的 ,

乐，

[ˈkɑ:diɪnz] [kæn; kən][bi; bi] [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ] [sʌn] ,
Cardinals can be combined with Sun ,
红雀队 能 是 合并 和 太阳 ,

枢机可并于孙、

[wu:] .
Wu .
吴 。

吴。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [dʒəʊ] - [ˈɔ:f(ə)n] [ju:st] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] .
In the past , Zhou Gongjin often used his words .
在 这 过去的 , 周 - 经常 用过的 他的 字 。

往日周公瑾多用其言，

[kən'ɪmɪŋ] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] ['di:pli] [ɪm'prest] [baɪ][hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] .
Kongming was also deeply impressed by his wisdom .
孔明 曾是 还 深 印象深刻 经过 他的 智慧 。

孔明亦深服其智，

[naʊ] [ɪn][dʒi:'æŋ'hɑ:n] ,
Now in Jiangnan ,
现在 在 江南 ,

现在江南，

[waɪ] [nɑ:t] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [mɔ:r] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pə'zi](ə)n] !
Why not give him a more important position !
为什么 不是 给 他 一个 更多的 重要的 位置 ！

何不重用！ ”

[k'wa:n][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Quan was overjoyed upon hearing this .
权 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 。

权闻言大喜，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði][mæn][hɪz; ɪz] [neɪm] .
He then asked the man his name .
他 然后 问 这 男人 他的 姓名 。

便问此人姓名。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 ：

肃曰：

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz][frʌm; frəm] ['fi:,ɑ:ŋ]jɑ:ŋ] .
This person is from Xiangyang .
这 人 是 从 襄阳 。

“此人乃襄阳人，

[ˈsɜːrneɪm] [pæŋ]
Surname Pang
姓 庞

姓庞，

[neɪm] [ˈsɪstəm] ,
Name system ,
姓名 系统 ,

名统，

[ˈziː] [ˈʃiːuːɑːn] :
Zi Shiyuan :
zi 世园 :

字士元：

[hɪz; ɪz][ˈdaʊɪst] [neɪm] [wʌz; wəz][ˈmæstər] - .
His Taoist name was Master Fengchu .
他的 道教 姓名 曾是 掌握 - .

道号凤雏先生。”

[kˈwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] . "
" I have long heard of his name . "
" 我 有 长的 听到 的 他的 姓名 : " "

“孤亦闻其名久矣。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər] [hɪr] ,
Now that we are here ,
现在 那 我们 是 这里 ,

今既在此，

[pliːz] [kʌm] [ænd; ænd] [miːt] [ˌem ˈiː] [ɪˈmiːdiətli] .
Please come and meet me immediately .
请 来 和 见面 我 立即地 .

可即请来相见。”

[ˈðerfɔːr] , [ˈlʌ] [suːɪnˈvaɪtɪd] [pæŋ] [tɒŋ] [tuː; tə] [miːt] [sʌn] [kˈwɑːn] .
Therefore , Lu Su invited Pang Tong to meet Sun Quan .
所以 , 鲁 苏 受邀 庞 童 到 见面 太阳 权 .

于是鲁肃邀请庞统入见孙权。

[ðə; ðɪ] [ˈbəʊɪŋ] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] .
The bowing was completed .
这 鞠躬 曾是 完全的 :

施礼毕。

[kˈwɑːn] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ðɪ][mæn][hæd; həd] [θɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ænd][ə; eɪ] [reɪzɪd] [ˈnoʊz] .
Quan noticed that the man had thick eyebrows and a raised nose .
权 注意到 那 这 男人 有 厚的 眉毛 和 一个 提高 鼻子 .

权见其人浓眉掀鼻，

[blæk] [feɪs] [ænd; ænd] [ʃɔːrt] [bɪrd] ,
Black face and short beard ,
黑色的 脸 和 短的 胡须 ,

黑面短髯，

[dɪˈskraɪbɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [æz; əz] [streɪndʒ] ,
Describing something as strange ,
描述 某物 作为 奇怪的 ,

形容古怪，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][nɑːt] [ˈhæpi] .
I am not happy .
我 是 不是 快乐的 .

心中不喜。

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

乃问曰：

" [wʌt] [wʌn] [lə:nz] [ɪn][laɪf][ɪz] [fer] [ænd; ənd][dʒʌst] . "
" What one learns in life is fair and just . "
" 什么 一 学习 在 生活 是 公平的 和 只是 . "

“公平生所学，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði] [ˈpraɪmeri] [kənˌsɪdəˈreɪ](ə)n] ?
What should be the primary consideration ?
什么 应该 是 这 基本的 考虑 ?

以何为主？ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰：

" [dəunt] [biː; bi][soʊ][ˈrɪdʒɪd] , "
" Don't be so rigid , "
" 不 是 所以 死板的 , "

“不必拘执，

[əˈdæpt][tuː; tə] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] .
Adapt to changing circumstances .
适应 到 变化 情况 .

随机应变。”

[kˈwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [jɔː; jər] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈlɜːrɪŋ] , "
" Your talent and learning , "
" 你的 天赋 和 学习 ,

“公之才学，

[haʊ] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [kəmˈper] [tuː; tə][dʒəu] [ju] ?
How does it compare to Zhou Yu ?
如何 做 它 比较 到 周 于 ?

比公瑾如何？ ”

[tɒŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Tong laughed and said :
童 笑了 和 说 :

统笑曰：

" [wʌt] [aɪ][hæv; həv] [ˈlɜːrɪd] . . . "
" What I have learned . . . "
" 什么 我 有 学习 . . . "

“某之所学，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] - .
He was very different from Gongjin .
他 曾是 非常 不同的 从 - .

与公瑾大不相同。”

[k'wɑ:n] - [ˈfeɪvərɪt] [wʌz; wəz][dʒəu] [ju] .
Quan Pingsheng's favorite was Zhou Yu .
权 最喜欢的 曾是 周 于 ：

权平生最喜周瑜，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈli:dər] [wʌz; wəz] [ɪnˈdɪfrənt] ,
Seeing that the leader was indifferent ,
看到 那 这 领导者 曾是 冷漠 ,

见统轻之，

[ðə; ði] [mɔ:ɪ] [ʌnˈhæpi] [wʌn][ɪz] ,
The more unhappy one is ,
这 更多的 不开心 一 是 ,

心中愈不乐，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [tɒŋ] :
Then he said to Tong :
然后 他 说 到 童 ：

乃谓统曰：

" [pli:z] [step] [bæk] . "
" Please step back . "
" 请 步 后退 . "

“公且退。

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [kʌmz] [tu:; tə][bi:; bi][ʌv; əv] [ˈpʌblɪk] [ju:z] ,
When the time comes to be of public use ,
什么时候 这 时间 来 到 是 的 民众 使用 ,

待有用公之时，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] .
But then they came to invite him .
但 然后 他们 来了 到 邀请 他 ：

却来相请。”

[ðə; ði] [ˈli:dər] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [b:ŋ] [saɪ] .
The leader let out a long sigh .
这 领导者 让 出去 一个 长的 叹 。

统长叹一声而出。

[ˈlʌ] [su:] [sed] :
Lu Su said :
鲁 苏 说 ：

鲁肃曰：

" [waɪ] [ˈdʌznt] [maɪ][b:rd] [ɪmˈplɔɪ] [pæŋ] [tɒŋ] ? "
" Why doesn't my lord employ Pang Tong ? "
" 为什么 不 我的 主 采用 庞 童 ？ "

“主公何不用庞士元？ ”

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 ：

权曰：

" [ə; eɪ] [ˈmædmən] [ɪnˈdi:d] . "
" A madman indeed . "
" 一个 狂人 的确 . "

“狂士也，

[wʌt] [gʊd] [ɪz][,aɪ ˈti:] ?
What good is it ?
什么 好的 是 它 ？

用之何益！ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" ['dɒrɪŋ] [ðə; ði] ['bæt(ə)] [ʌv; əv] [red] [klɪfs] ,
" **During the Battle of Red Cliffs** ,
" 期间 这 战斗 的 红色的 悬崖 ,

“赤壁鏖兵之时，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [wʌns] ['ɔ:fərd] [ðə; ði] ['strætədʒi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ʌv; əv] [ʃɪps] .
This person once offered the strategy of the chain of ships .
这 人 一次 提供 这 战略 的 这 链 的 船舶 .

此人曾献连环策，

[ðə; ði] [fɜ:rst] [ə'tʃi:vmənt] [wʌz; wəz] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
The first achievement was accomplished .
这 第一的 成就 曾是 完成 .

成第一功。

[maɪ] [bɔ:rd] [mʌst; məst] [noʊ] [ðɪs] .
My lord must know this .
我的 主 必须 知道 这 .

主公想必知之。”

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['kɑʊ] ['kɑʊ] [hɪm'self] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [neɪl] [ðə; ði] [ʃɪp] [ʃʌt] . "
" **At this time , Cao Cao himself wanted to nail the ship shut** . "
" 在 这 时间 , 曹 曹 他自己 通缉 到 指甲 这 船 关闭 . "

“此时乃曹操自欲钉船，

[ðɪs] [ə'prəʊtʃ] [meɪ] [nɑ:t] [ˌnesə'serəli] [bi:; bi] [sək'sesf(ə)] .
This approach may not necessarily be successful .
这 方法 可能 不是 一定 是 成功的 .

未必此从之功也，

[swer] [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [ju:z] [aɪ 'ti:] .
swear I will not use it .
发誓 我 将要 不是 使用 它 .

吾誓不用之。”

['ʌ] [su:] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [pæŋ] [tɒŋ] :
Lu Su went out and said to Pang Tong :
鲁 苏 去 出去 和 说 到 庞 童 :

鲁肃出谓庞统曰：

" [aɪ] [wʊd] [nɑ:t] [ˌrekə'mend] [ju:; jʊ] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] [ʌtmoʊst] [rɪ'spekt] . "
" **I would not recommend you without my utmost respect** . "
" 我 会 不是 推荐 你 没有 我的 极致 尊重 . "

“非肃不荐足下，

[haʊs'evər] , [ðə; ði] ['mɑ:rkwɪs] [ʌv; əv] [wu:] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu:; tə] [ɪm'plɔɪ] [ju:; jʊ] .
However , the Marquis of Wu refused to employ you .
然而 , 这 侯爵 的 吴 拒绝 到 采用 你 .

奈吴侯不肯用公。

[bi:; bi] [fer] [ænd; ənd] ['peɪʃ(ə)nt] .
Be fair and patient .
是 公平的 和 病人 .

公且耐心。”

[tɒŋ] ['lɒʊə-d] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [said] ['saɪləntli] .
Tong lowered his head and sighed silently .
童 降低 他的 头 和 叹了口气 默默 :

统低头长叹不语。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰:

" [dʌz] [jɜr; jər] ['eksələnsɪ] [hæv; həv][noʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] [wʌzɔŋ] ? "
" Does Your Excellency have no interest in Wuzhong ? "
" 做 你的 阁下 有 不 兴趣 在 吴忠 ? "

“公莫非无意于吴中乎？ ”

[ðə; ði] ['sɪstəm] [dɪd][nɑ:t] [rɪ'spɑ:nd] .
The system did not respond .
这 系统 做过 不是 回应 :

统不答。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰:

" [hi;; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['tælənt] [tu;; tə] [serv] [ðə; ði] ['nei(ə)n] , "
" He possesses the talent to save the nation , "
" 他 拥有 这 天赋 到 节省 这 国家 , "

“公抱匡济之才，

[wʌt] [pæθ] [wɪl] [bi;; bi] [sək'sesf(ə)l] ?
What path will be successful ?
什么 小路 将要 是 成功的 ?

何往不利？

[haʊ'evər] , [tu;; tə] [spi:k] ['fræŋkli] [ænd; ənd] [rɪ'spektfəli] ,
However , to speak frankly and respectfully ,
然而 , 到 说话 坦率地说 和 尊敬 ,

可实对肃言，

[wer] [du:][ju;; jʊ] [ɪn'tend] [tu;; tə][goʊ] ?
Where do you intend to go ?
在哪里 做 你 打算 到 去 ?

将欲何往？ ”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰:

" [aɪ] [ɪn'tend] [tu;; tə][dʒɔɪn] ['kaʊ] ['kaʊ] . "
" I intend to join Cao Cao . "
" 我 打算 到 加入 曹 曹 . "

“吾欲投曹操去也。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰:

[ðɪs] [pɜ:rl] [hæz; həz] [bɪn] [kæst] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [sʌn] .
This pearl has been cast before the sun .
这 珍珠 有 到过 投掷 前 这 太阳 :

“此明珠暗投矣，

[jʊː; jɒ][kæn; kən][gʊʊ][tuː; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ][tuː; tə][dʒɔɪn][l'juː][bi i 'aɪ] .
You can go to Jingzhou to join Liu Bei .
你 能 去 到 荆州 到 加入 刘 贝 .
可往荆州投刘皇叔，

[hiː; hi][wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pə'zɪ(ə)n] .
He will definitely be given an important position .
他 将要 确实 是 给定 一个 重要的 位置 .
必然重用。”

[ðə; ðɪ] ['empərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :
统曰：
" [ðə; ðɪ] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈruːləɪ][ɪz] [ðʌs] . "
" The true intention of the ruler is thus . "
" 这 真的 意图 的 这 统治者 是 因此 . "
“统意实欲如此，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] ['prefəs] , [ə; eɪ][dʒoʊk] .
This is just a preface , a joke .
这 是 只是 一个 前言 , 一个 开玩笑 .
前言戏耳。”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰：
" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] [ðɪs] [bʊk] [tuː; tə][juː; jɒ] . "
" I would like to recommend this book to you . "
" 我 会 喜欢 到 推荐 这 书 到 你 . "
“某当作书奉荐，

[ʃuː'ɑːn'deɪ] , [ðə; ðɪ] [duːk] [ʌv; əv][ʃuː'ɑːn'deɪ]
Xuande , the Duke of Xuande
宣德 , 这 公爵 的 宣德
公辅玄德，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [baɪ] ['grænsʌn] ,
It must be made by grandson ,
它 必须 是 制成 经过 孙子 ,
必令孙、

[ðə; ðɪ][l'juː][ˈfæməli] ,
The Liu family ,
这 刘 家庭 ,
刘两家，

[ˈfeɪs.lɪs] [ə'tæk] ,
Phaseless attack ,
无相位 攻击 ,
无相攻击，

[wɜːrk] [tə'geðər] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] ['kəʊ] . "
Work together to defeat Cao . "
工作 一起 到 击败 曹 . "
同力破曹。”

[ðə; ðɪ] ['empərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :
统曰：

" [ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] [maɪ] ['laɪfbɔːŋ] [æm'bi(ə)n] . "

" This has been my lifelong ambition . "

" 这 有 到过 我的 终身 志向 : "

“此某平生之素志也。”

[hiː; hi] [ðen] [ri'kwɛstɪd] [ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm][suː] .

He then requested a letter from Su .

他 然后 请求 一个 信 从 苏 : .

乃求肃书。

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ][tuː; tə] [siː] [ʃuː'ɑːn'deɪ] .

He went straight to Jingzhou to see Xuande .

他 去 直的 到 荆州 到 看 宣德 : .

径往荆州来见玄德。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]

At this time , Zhuge Liang had not yet returned from his inspection of the

在 这 时间 , 诸葛亮 梁 有 不是 然而 返回 从 他的 检查 的 这

[fɔːr] ['priːfektʃər] .

four prefectures .

四 县 : .

此时孔明按察四郡未回，

[ðə; ðɪ] ['geɪtkiːpər] [rɪ'pɔːrtɪd] :

The gatekeeper reported :

这 守门人 据报道 : .

门吏传报：

[pæn] [tɒŋ] , [ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['skɑːlər] [frʌm; frəm][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn]

Pang Tong , a renowned scholar from Jiangnan

庞 童 , 一个 著名 学者 从 江南

“江南名士庞统，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [kə'nekt] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ]

I've come specifically to connect with you .

我已经 来 具体来说 到 连接 和 你 : .

特来相投。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ][hæd; həd] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [ðə; ðɪ] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['empərər] .

Xuande had long admired the name of the emperor .

宣德 有 长的 钦佩 这 姓名 的 这 皇帝 : .

玄德久闻统名，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][ɪn][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] .

He then instructed them to invite him in for a meeting .

他 然后 指示 他们 到 邀请 他 在 为了 一个 会议 : .

便教请入相见。

[tɒŋ] - ,

Tong Jianxuan ,

童 - ,

统见玄德，

[hiː; hi] [boʊd] ['diːpli] [bʌt; bət][dɪd][nɑːt] [niːl] .

He bowed deeply but did not kneel .

他 鞠躬 深 但 做过 不是 下跪 : .

长揖不拜。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [faʊnd] [ðə; ðɪ] ['empɜːz] [ə'pɪrəns] ['ʌɡli] .

Xuande found the emperor's appearance ugly .

宣德 成立 这 皇帝的 外貌 丑陋的 : .

玄德见统貌陋，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [disˈpliːzd] .
He was also displeased .
他 曾是 还 不高兴 .

心中亦不悦，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [tɒŋ] :
Then he asked Tong :
然后 他 问 童 :

乃问统曰：

" [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈɑːrdʒuəs] [ˈdʒɜːrni] ? "
" You must have had a long and arduous journey ? "
" 你 必须 有 有 一个 长的 和 艰巨 旅行 ? "

“足下远来不易？ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [dɪd][nɑːt] [prəˈduːs] [ˈlʌ] [suː] ,
The emperor did not produce Lu Su ,
这 皇帝 做过 不是 生产 鲁 苏 ,

统不拿出鲁肃、

- [ˈletər] [wʌz; wəz] [səbˈmɪtɪd] .
Kongming's letter was submitted .
- 信 曾是 提交 .

孔明书投呈，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈænsər] [wʌz; wəz] :
But the answer was :
但 这 回答 曾是 :

但答曰：

" [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] [ɪz] [rɪˈkruːtɪŋ] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] . "
" I heard that the Imperial Uncle is recruiting talented individuals . "
" 我 听到 那 这 帝国 叔叔 是 招聘 才华横溢 个人 . "

“闻皇叔招贤纳士，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [kəˈnekt] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I've come specifically to connect with you .
我已经 来 具体来说 到 连接 和 你 .

特来相投。”

[juːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪn] - [hæz; həz] [bɪn] [ˈsʌmwʌt] [ˈsteɪbəlaɪzd] . "
" The situation in Jingchu has been somewhat stabilized . "
" 这 情况 在 - 有 到过 有些 稳定 . "

“荆楚稍定，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ˈliːʒərli] [dʒɑːbz] [əˈveɪləb(ə)] .
There are no leisurely jobs available .
那里 是 不 悠闲 工作 可用的 .

苦无闲职。

[aɪ ˈtiː][ɪz] - [li][tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɔːrθiːst] [frʌm; frəm] [hɪr] .
It is 130 li to the northeast from here .
它 是 - 季 到 这 东北 从 这里 .

此去东北一百三十里，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈkaʊnti] [neɪmd] - [ˈkaʊnti] .
There is a county named Leiyang County .
那里 是 一个 县 命名 - 县 .

有一县名耒阳县，

[wʌn] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
One county magistrate is missing .
一 县 地方法官 是 丢失的 .

缺一县宰，

[kw] [ɡɔːŋ] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm] ,
Qu Gong appointed him ,
曲 锣 任命 他 ,

屈公任之，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['eni] [ə'mɪʃnz] ['leɪtər]
If there are any omissions later
如果 那里 是 任何 遗漏 之后

如有缺，

[haʊ'evər] , [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ɪ'ɡɪv(ə)n][æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pə'zɪʃ(ə)n] .
However , he should be given an important position .
然而 , 他 应该 是 给定 一个 重要的 位置 .

却当重用。”

- :
Tongsi :
- :

统思：

" [haʊ] ['pɔːrli,'pɔːrli][hæz; həz][juː'ɑːn'deɪ] ['triːtɪd] [em 'iː] ! "
" How poorly has Xuande treated me ! "
" 如何 差 有 宣德 治疗 我 ! "

“玄德待我何薄！ ”

[tuː; tə] [muːv] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['tælənt] [ænd; ənd] ['lɜːrnɪŋ] ,
To move him with his talent and learning ,
到 移动 他 和 他的 天赋 和 学习 ,

欲以才学动之，

['siːɪŋ] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz][nɑːt][ðer; ðər] ,
Seeing that Kongming was not there ,
看到 那 孔明 曾是 不是 那里 ,

见孔明不在，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'lʌktəntli] [teɪk] [ðer; ðər] [liːv] .
They had no choice but to reluctantly take their leave .
他们 有 不 选择 但 到 勉强 拿 他们的 离开 .

只得勉强相辞而去。

[ðə; ðɪ] ['sɪstəm] [wʌz; wəz][juːnɪfaɪd][ænd; ənd] ['ɪmplɪmentɪd] [ɪn] - ['kaʊnti] .
The system was unified and implemented in Leiyang County .
这 系统 曾是 统一 和 实施的 在 - 县 .

统到耒阳县，

[ɪg'noːɪŋ] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ə'ferz]
Ignoring political affairs
忽略 政治的 事务

不理政事，

[hiː; hi] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['merɪ] .
He spent his days drinking and making merry .
他 花费 他的 天 喝 和 制作 欢乐 .

终日饮酒为乐；

[ɔːl] ['mætərz] [kən'sɜːrɪŋ] ['mʌni] , [greɪn] , [ænd; ənd] ['lɔːsuːts] ,
All matters concerning money , grain , and lawsuits ,
全部 事情 有关 钱 , 粮食 , 和 诉讼 ,

一应钱粮词讼，

[ðeɪ] [ɪg'nɔ:rd] [aɪ 'ti:] .
They ignored it .
他们 忽略 它 .

并不理会。

[ˈsʌmwʌn] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
Someone informed Xuande ,
某人 知情的 宣德 ,

有人报知玄德，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [pæŋ] [tʊŋ] [kəm'pli:tli] [ə'bændənd] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv] - ['kaʊnti] .
It is said that Pang Tong completely abandoned the affairs of Leiyang County .
它 是 说 那 庞 童 完全地 弃 这 事务 的 - 县 .

言庞统将未阳县事尽废。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['æŋgrəli] [sed] :
Xuande angrily said :
宣德 愤怒地 说 :

玄德怒曰：

" [haʊ] [der] [ðɪs] [prɪ'dæntɪk] ['skɑ:lər] [dɪs'rʌpt] [maɪ] [bɔ:z] ! "
" How dare this pedantic scholar disrupt my laws ! "
" 如何 敢 这 迂腐的 学者 扰乱 我的 法律 ! "

“竖儒焉敢乱吾法度！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ][ænd; ənd] [geɪv] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
He then summoned Zhang Fei and gave instructions .
他 然后 被召唤 张 费 和 给予 指示 .

遂唤张飞分付，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˌɑ:ntu'ra:ʒ] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['kauntɪz] [ɪn] [dʒɪŋnən] :
He led his entourage to inspect the counties in Jingnan :
他 引领 他的 随行人员 到 检查 这 县 在 荆南 :

引从人去荆南诸县巡视：

" [ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] ['eni] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɔ:r] [ɪlɪ'gæləti] . . . "
" If there is any injustice or illegality . . . "
" 如果 那里 是 任何 不公正 或者 非法 . . . "

“如有不公不法者，

[wi:; wi] [wɪl] [ɪn'vestɪgeɪt] ['fɜ:rðər] .
We will investigate further .
我们 将要 调查 更远 .

就便究问。

[aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi][sʌm; səm] [mɪsʌndəs'tændɪŋz] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðɪs] ['mætər] .
I fear there may be some misunderstandings regarding this matter .
我 害怕 那里 可能 是 一些 误会 关于 这 事情 .

恐于事有不明处，

[hi:; hi] [meɪ] [goʊ][wɪð; wɪθ] [sʌn] ['tʃɪ'æn] .
He may go with Sun Qian .
他 可能 去 和 太阳 钱 .

可与孙乾同去。”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [ˌʌndər'stʊd] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
Zhang Fei understood the message .
张 费 理解 这 信息 .

张飞领了言语，

[hi:; hi][ænd; ənd] [sʌn] ['tʃɪ'æn] [went] [tu:; tə] - ['kaʊnti] .
He and Sun Qian went to Leiyang County .
他 和 太阳 钱 去 到 - 县 .

与孙乾前至未阳县。

[ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [səˈvɪliən] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Military and civilian officials ,
军队 和 平民 官员 ,

军民官吏，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
They all came out of the city to greet them .
他们 全部 来了 出去 的 这 城市 到 迎接 他们 .

皆出郭迎接，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] [ˈnoʊwə] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
The county magistrate was nowhere to be seen .
这 县 地方法官 曾是 无处 到 是 已见 .

独不见县令。

[ˌef i ˈaɪ] [æskt] :
Fei asked :
费 问 :

飞问曰：

[wer] [ɪz][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] ?
Where is the magistrate ?
在哪里 是 这 地方法官 ?

“县令何在？”

[ə; eɪ] [ˈkɑ:lɪ:g] [rɪˈplaɪd] :
A colleague replied :
一个 同事 回复 :

同僚覆曰：

" [sɪns] [ˈmædʒɪstreɪt] [pæŋ] [tʊk] [ˈɑ:fɪs] , [ʌnˈtɪl] [naʊ] . . . "
" Since Magistrate Pang took office , until now . . . "
" 自从 地方法官 庞 采取 办公室 , 直到 现在 . . . "

“庞县令自到任及今，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] ,
More than a hundred days ,
更多的 比 一个 百 天 ,

将百余日，

[ˈmætəɹz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkaʊnti]
Matters in the county
事情 在 这 县

县中之事，

[ɪɡˈnɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] ,
Ignoring the question ,
忽略 这 问题 ,

并不理问，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈælkəhɔ:l] [ˈdeɪli] ,
Drinking alcohol daily ,
喝 酒精 日常的 ,

每日饮酒，

[frʌm; frəm] [dɑ:n] [tu:; tə] [naɪt] ,
From dawn to night ,
从 黎明 到 夜晚 ,

自旦及夜，

[ˈoʊnli][ɪn][ə; eɪ] [ˈdrʌŋkən] [ˈstu:pər] .
Only in a drunken stupor .
仅有的 在 一个 醉 昏迷 .

只在醉乡。

[aɪ] [ˈhævnt] [ˈwʊkən][ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈhæŋɡʊvər] [təˈdeɪ] .
I haven't woken up from the hangover today .
我 还没有 醒来 向上 从 这 宿醉 今天 .
今日宿酒未醒，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][bed] , [ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][raɪz] .
He remained in bed , unable to rise .
他 剩余 在 床 , 无法 到 上升 .
犹卧不起。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Zhang Fei was furious .
张 费 曾是 狂怒 .
张飞大怒，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
They wanted to capture him .
他们 通缉 到 捕获 他 .
欲擒之。

[sʌn] [ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Sun Qian said :
太阳 钱 说 :
孙乾曰：

[pæŋ] [ˈʃiːuːɑːn] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [mæn] .
Pang Shiyuan is a brilliant man .
庞 世园 是 一个 杰出的 男人 .
“庞士元乃高明之人，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ˈteɪkən] [ˈlaɪtli] .
This should not be taken lightly .
这 应该 不是 是 已采取 轻轻 .
未可轻忽。

[ænd; ænd] [ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] .
And then they went to the county to inquire .
和 然后 他们 去 到 这 县 到 查询 .
且到县问之。

[ɪf] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)]
If it is unreasonable
如果 它 是 不合理
如果于理不当，

[ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðem; ðəm] .
It's not too late to punish them .
它是 不是 也 晚的 到 惩治 他们 .
治罪未晚。”

[,ɛf i ˈaɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] .
Fei entered the county .
费 进入 这 县 .
飞乃入县，

[ˈæftər] [ˈteɪkɪŋ] [ðer; ðər] [siːts] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,
After taking their seats in the main hall ,
后 采取 他们的 座位 在 这 主要的 大厅 ,
正厅上坐定，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
The county magistrate was summoned to see him .
这 县 地方法官 曾是 被召唤 到 看 他 .
教县令来见。

[hɪz; ɪz] [kloʊðz] [wɜːr; wər] [dɪˈfeɪld] .
His clothes were disheveled .

他的 衣服 是 蓬头垢面 .

统衣冠不整，

[hiː; hi] [helpt] [ðə; ði] [drʌŋk] [mæn] [aʊt] .
He helped the drunk man out .

他 帮助 这 醉 男人 出去 .

扶醉而出。

[ˌef i ˈaɪ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Fei angrily said :

费 愤怒地 说 :

飞怒曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [rɪˈɡɑːrdz] [juː; jʊ] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] . "
" My brother regards you as a person . "

" 我的 兄弟 问候 你 作为 一个 人 . "

“吾兄以汝为人，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] .
He was appointed as the county magistrate .

他 曾是 任命 作为 这 县 地方法官 .

令作县宰，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [kəmˈpliːtli] [nɪˈglekt] [ðə; ði] [əˈferz] [ʌ; əv] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] !
How dare you completely neglect the affairs of the county !

如何 敢 你 完全地 忽视 这 事务 的 这 县 ！

汝焉敢尽废县事！ "

[tɒŋ] [læft] [ænd; ɒnd] [sed] :
Tong laughed and said :

童 笑了 和 说 :

统笑曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [wʌt] [hæv; həv] [aɪ] [dʌn] [tuː; tə] [ˈruːɪn] [θɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] ? "
" General , what have I done to ruin things in the county ? "

" 一般的 , 什么 有 我 完毕 到 废墟 事物 在 这 县 ? "

“将军以吾废了县中何事？ ”

[ˌef i ˈaɪ] [sed] :
Fei said :

费 说 :

飞曰：

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn] [ˈɑːfɪs] [fɔːr; fər] [ˈoʊvər] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] . "
" You have been in office for over a hundred days . "

" 你 有 到过 在 办公室 为了 超过 一个 百 天 . "

“汝到任百余日，

[drʌŋk] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] ,
Drunk all day long ,

醉 全部 天 长的 ,

终日在醉乡，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [nɑːt] [nɪˈglekt] [ˈɡʌvənmənt] [əˈferz] ?
How can we not neglect government affairs ?

如何 能 我们 不是 忽视 政府 事务 ?

安得不废政事？ "

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The emperor said :

这 皇帝 说 :

统曰：

" [ə; eɪ] [smɔːl] ['kaʊnti] ['spæniŋ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [li] , "
" **A small county spanning a hundred li** , "
" 一个 小的 县 跨越 一个 百 季 , "
" 量百里小县 ,

[sʌm; səm][ˈmaɪnər] [əˈfɪ(ə)l] ['bɪznəs] ,
Some minor official business ,
一些 次要的 官方的 商业 ,
些小公事 ,

[wɒts] [soʊ][hɑːrd][tuː; tə] [dɪ'saɪd] !
What's so hard to decide !
是什么 所以 难的 到 决定 !
何难决断 !

[ˈdʒen(ə)rəl] , [pliːz] [sɪt][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
General , please sit for a moment .
一般的 , 请 坐 为了 一个 片刻 .
将军少坐 ,

" [weɪt] [fɔːr; fər][maɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] . "
" **Wait for my judgment .** "
" 等待 为了 我的 判断 . "
待我发落 ."

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .
He then summoned the officials .
他 然后 被召唤 这 官员 .
随即唤公吏 ,

[ðə; ði] [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [əˈfɪ(ə)l] ['duːtiz] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [deɪz]
The accumulated official duties of more than 100 days
这 积累 官方的 职责 的 更多的 比 - 天
将百余日所积公务 ,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['teɪkən][ænd; ənd][dɪ'sektɪd; daɪ'sektɪd] .
They were all taken and dissected .
他们 是 全部 已采取 和 解剖 .
都取来剖断 .

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔːl] ['hɜːrɪdli] ['kæɪɪd] [ðer; ðər] [keɪs] [faɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
The officials all hurriedly carried their case files to the hall .
这 官员 全部 匆匆 携带 他们的 案件 文件 到 这 大厅 .
吏皆纷然赍抱案卷上厅 ,

[ðə; ði] [dɪ'fendənt] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ɪn][ðə; ði] [kəm'pleɪnt]
The defendant , etc . , in the complaint
这 被告 , ETC . , 在 这 抱怨
诉词被告人等 ,

[ðeɪ] [nelt] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːrk(ə)l] [brɪ'loʊ] [ðə; ði] [steps] .
They knelt in a circle below the steps .
他们 跪下 在 一个 圆圈 以下 这 步骤 .
环跪阶下 .

[ˈkrɪtɪsɪzəm][ɪn][ðə; ði][hændz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['liːdə]
Criticism in the hands of the leader
批评 在 这 双手 的 这 领导者
统手中批判 ,

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ɪn] [wʌnz] [maʊθ]
The words in one's mouth
这 字 在 一个人的 嘴
口中发落 ,

[ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə] [wɜːrdz] [ɪn][ðə; ði] [ɪr]
Listening to words in the ear
聆听 到 字 在 这 耳朵

耳内听词，

[klɪr] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] [streɪt] [ænd; ənd] [kɜːrvd] [laɪnz] ,
Clear distinction between straight and curved lines ,
清除 区别 之间 直的 和 弯曲 线条 ,
曲直分明，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [ˈerər] .
There was absolutely no error .
那里 曾是 绝对地 不 错误 .

并无分毫差错。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɔːl] [bəʊd] [ænd; ənd] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [ðəmˈselvz] .
The people all bowed and prostrated themselves .
这 人们 全部 鞠躬 和 俯卧 他们自己 .

民皆叩首拜伏。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ,

不到半日，

[ðə; ði] [ɪˈvents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] [ˈhʌndrəd] [deɪz] ,
The events of the past hundred days ,
这 活动 的 这 过去的 百 天 ,

将百余日之事，

[ɔːl] [kʌts] [hæv; həv] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] .
All cuts have been completed .
全部 削减 有 到过 完全的 .

尽断毕了，

[hiː; hi] [θruː] [daʊn] [hɪz; ɪz] [pen] [ænd; ənd] [əˈdrest] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌef i ˈaɪ] :
He threw down his pen and addressed Zhang Fei :
他 扔 向下 他的 笔 和 已解决 张 费 :

投笔于地而对张飞曰：

" [wʌt] [ˈhæpənd] [tuː; tə][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [wɜːr; wər] [əˈbændənd] ! "
" What happened to the things that were abandoned ! "
" 什么 发生 到 这 事物 那 是 弃 ! " "

“所废之事何在！

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ]
Cao Cao
曹 曹

曹操、

[sʌn] [kˈwɑːn] ,
Sun Quan ,
太阳 权 ,

孙权，

[aɪ] [rɪˈɡɑːrd] [aɪ ˈtiː][æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜːr; wər][ə; eɪ][tekst] [ɪn][ðə; ði] [pɑːm] [ʌv; əv][maɪ][hænd] .
I regard it as if it were a text in the palm of my hand .
我 看待 它 作为 如果 它 是 一个 文本 在 这 棕榈 的 我的 手 .

吾视之若掌上观文，

[kənˈsɪdəɪŋ] [ðɪs] [smɔːl] [ˈkaʊntɪ] ,
Considering this small county ,
考虑 这 小的 县 ,

量此小县，

" [ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] ！ "

" **It's nothing to worry about** ！ "

" 它是 没有什么 到 担心 关于 ！ "

何足介意！ ”

[,ef i ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] 。

Fei was greatly alarmed 。

费 曾是 非常 惊慌 。

飞大惊，

[hiː; hi] [stept] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɜːr; hər] , [ˈseɪɪŋ] 。

He stepped down from his seat and thanked her , saying :

他 步 向下 从 他的 座位 和 谢谢 她 , 说 。

下席谢曰：

" [sɜːr] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][məŋ][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ˈtælənt] 。

" **Sir , you are a man of great talent** 。

" 先生 , 你 是 一个 男人 的 伟大的 天赋 。

“先生大才，

[kɪd]

Kid

孩子

小子

[ˈsɑːrɪ] 。

sorry 。

对不起 。

失敬。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈstrɔːŋli] [ˌrekəˈmend] [hɪm; ɪm][tuː; tə][maɪ] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] 。

I should strongly recommend him to my elder brother 。

我 应该 强烈 推荐 他 到 我的 长老 兄弟 。

吾当于兄长处极力举荐。

" [tʊŋ] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ˈlʌ] [suːz] [ˌrekəmenˈdeɪ](ə)n] [ˈletə] 。

" **Tong then presented Lu Su's recommendation letter** 。

" 童 然后 呈现 鲁 苏的 推荐 信 。

“统乃将出鲁肃荐书。

[,ef i ˈaɪ] [sed] 。

Fei said :

费 说 。

飞曰：“

[wen] [juː; jʊ][fɜːrst] [met] [maɪ] [ˈbrʌðə] ,

When you first met my brother ,

什么时候 你 第一的 遇见 我的 兄弟 ,

先生初见吾兄，

[waɪ] [nɑːt] [send] [ðem; ðəm] [aʊt] ？

Why not send them out ?

为什么 不是 发送 他们 出去 ？

何不将出？

[ðə; ðɪ] [kəˈmændər] [sed] 。

The commander said :

这 指挥官 说 。

“统曰：“

[ɪf] [soʊ] , [ðen] [ɡoʊ] [aʊt] 。

If so , then go out 。

如果 所以 , 然后 去 出去 。

若便将出，

[ˌaɪˈtiː] [si:mz] [ˈhiːz] [ˈjuːzɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˌrekəmenˈdeɪʃ(ə)n] [ˈletər] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpriːtekst] [tuː; tə] [ˈkɜːrɪ] [ˈfeɪvər] .
It seems he's using the recommendation letter as a pretext to curry favor .
它 似乎 他是 使用 这 推荐 信 作为 一个 借口 到 咖喱 偏爱 .
似乎专藉荐书来干谒矣。

[ˌef iˈaɪ] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn][ænd; ənd] [sed] :
Fei looked up at Sun Qian and said :
费 看起来 向上 在 太阳 钱 和 说 :
“飞顾谓孙乾曰:”

[wɪˈðaʊt] [ˌɪm,pɑːrɪˈæləti] , [ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ] [wʊd] [biː; bi] [bɔːst] .
Without impartiality , a great sage would be lost .
没有 公正性 , 一个 伟大的 圣人 会 是 丢失的 .
非公则失一大贤也。

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈzaɪnd] [hɪz; ɪz][poust][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ][tuː; tə] [siː] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
He then resigned his post and returned to Jingzhou to see Xuande .
他 然后 辞职 他的 邮政 和 返回 到 荆州 到 看 宣德 .
“遂辞统回荆州见玄德，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [pæn] [tən] [pəˈzest] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈtælənt] .
It is said that Pang Tong possessed exceptional talent .
它 是 说 那 庞 童 拥有 非凡的 天赋 .
具说庞统之才。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande was greatly surprised and said :
宣德 曾是 非常 惊讶 和 说 :
玄德大惊曰:”

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [triːt] [greɪt] [men] [wɪð; wɪθ][hjuːˈmɪləti] .
We should treat great men with humility .
我们 应该 对待 伟大的 男人 和 谦逊 .
屈待大贤，

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz][maɪ] [fɔːlt] !
It was my fault !
它 曾是 我的 过错 !
吾之过也！

" [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlʌ] [suː] [ˈprez(ə)nts] [hɪz; ɪz] [ˌrekəmenˈdeɪʃ(ə)n] [ˈletər] . "
" General Lu Su presents his recommendation letter . "
" 一般的 鲁 苏 礼物 他的 推荐 信 . "
“飞将鲁肃荐书呈上。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˌdɪsəˈsembld] [ænd; ənd] [ɪɡˈzæmɪnd] [ˌaɪˈtiː] .
Xuande disassembled and examined it .
宣德 拆卸 和 检查 它 .
玄德拆视之。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [ˈbriːfli] [sterts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :
书略曰:”

[pæn] [ˈʃiːuːɑːn] [wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] [ˈtælənt] .
Pang Shiyuan was not a man of great talent .
庞 世园 曾是 不是 一个 男人 的 伟大的 天赋 .
庞士元非百里之才，

[ˈdʊrɪŋ] [ˈtriːtmənt]
During treatment
期间 治疗

使处治中、

[ðə; ði] [pə'zi](ə)n] [ʌv; əv] ['depjuti] ['gʌvərnəɹ]
The position of deputy governor
这 位置 的 副 州长

别驾之任，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [taɪm] [tu; tə] [ʌn'li:] [ɪts] [fʊl] [pə'ten](ə)l] .
It is time to unleash its full potential .
它 是 时间 到 发挥 它是 满的 潜在的 .

始当展其骥足。

[dʒʌdʒɪŋ] [baɪ] [ə'pɪərəns]
Judging by appearance
评判 经过 外貌

如以貌取之，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [feɪl] [tu; tə] [lɪv; laɪv] [ʌp] [tu; tə] [maɪ] ['lɜ:rnɪŋ] .
I fear I will fail to live up to my learning .
我 害怕 我 将要 失败 到 居住 向上 到 我的 学习 .

恐负所学，

[ʌltɪmətli] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ju:st] [baɪ] [ʌðəɹ] .
Ultimately , it was used by others .
最终 , 它 曾是 用过的 经过 其他的 .

终为他人所用，

[wʌt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

实可惜也！

[ˈæftəɹ] [ju:'ɑ:n'deɪ] [ˈfɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Xuande finished reading ,
后 宣德 完成的 阅读 ,

“玄德看毕，

[waɪl] ['saɪɪŋ] ,
While sighing ,
尽管 叹息 ,

正在嗟叹，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:rnd] .
Suddenly , news came that Kongming had returned .
突然 , 消息 来了 那 孔明 有 返回 .

忽报孔明回。

[ju:'ɑ:n'deɪ] ['entəɹd] ,
Xuande entered ,
宣德 进入 ,

玄德接入，

[ˈæftəɹ] [ðə; ði] ['serəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[kɒŋ'mɪŋ] [fɜ:rst] [sed] :
Kongming first said :
孔明 第一的 说 :

孔明先明白曰:”

[ɪz] ['mɪləteri] [əd'vaɪzəɹ] [pæŋ] [wel] [ði:z] [deɪz] ?
Is Military Advisor Pang well these days ?
是 军队 顾问 庞 出色地 这些 天 ?

庞军师近日无恙否？

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[ðə; ði] ['nɪrəst] ['kaʊnti] [si:t] [ɪz] - ['kaʊnti] .
The nearest county seat is Leiyang County .
这 最近的 县 座位 是 - 县 .

近治耒阳县，

[gʊd] [waɪn] ['ru:ɪnz] ['evriθɪŋ] .
Good wine ruins everything .
好的 葡萄酒 废墟 一切 :

好酒废事。

[kɒŋ'mɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming smiled and said :
孔明 微笑 和 说 :

“孔明笑曰:”

[ʃi:] [ju'ɑ:n][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] ['tælənt] .
Shi Yuan is not a man of great talent .
史 元 是 不是 一个 男人 的 伟大的 天赋 .

士元非百里之才，

[ðə; ði] ['nɑ:lɪdʒ] [ɪn] [wʌnz] [hɑ:rt]
The knowledge in one's heart
这 知识 在 一个人的 心

胸中之学，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ten] [taɪmz] [braɪtə] .
It is ten times brighter .
它 是 十 时代 更亮 :

胜亮十倍。

[ljɑ:ŋ] [wʌnz] [hæd; həd][ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [ˌrekəmen'deɪ](ə)n] [frʌm; frəm] [ʃi:] [ju'ɑ:n] .
Liang once had a letter of recommendation from Shi Yuan .
梁 一次 有 一个 信 的 推荐 从 史 元 .

亮曾有荐书在士元处，

[ɪz][,aɪ 'ti:] [bɔ:rd] ['zeŋ] [di: 'eɪ] ?
Is it Lord Zeng Da ?
是 它 主 曾 达 ?

曾达主公否？

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[aɪ] [rɪ'si:vɪd] [jɔːr; jər] ['letər] [tə'deɪ] .
I received your letter today .
我 已收到 你的 信 今天 .

今日方得子敬书，

[haʊ'evər] , [aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [si:n] ['eni] [ʌv; əv][jɔːr; jər] [bʊks] .
However , I have not seen any of your books .
然而 , 我 有 不是 已见 任何 的 你的 图书 .

却未见先生之书。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ] , [wen] [ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][ˈmaɪnər][ˈpoʊst] ,
A great sage , when given a minor post ,
一个 伟大的 圣人 , 什么时候 给定 一个 次要的 邮政 ,
大贤若处小任,

[ˈɔːf(ə)n] [kənˈfjuːzd] [baɪ][ˈælkəhɔːl] ,
Often confused by alcohol ,
经常 使困惑 经过 酒精 ,
往往以酒糊涂,

[ˈtaɪərd][ʌv; əv] [ˈduːɪŋ] [θɪŋz] .
Tired of doing things .
疲劳的 的 正在做 事物 .
倦于视事。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
“玄德曰:”

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər] [wʌt] [maɪ] [ˈbrʌðər] [sed] ,
If it weren't for what my brother said ,
如果 它 不是 为了 什么 我的 兄弟 说 ,
若非吾弟所言,

[wiː; wi] [ˈnæroʊli] [mɪst] [ˈluːzɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ] .
We narrowly missed losing a great sage .
我们 勉强 错过 输 一个 伟大的 圣人 .
险失大贤。

" [hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ][tuː; tə][flaɪ][tuː; tə] - [ˈkaʊnti] [tuː; tə] [rɪˈspektfəli] [ɪnˈvaɪt]
" **He then ordered Zhang Fei to fly to Leiyang County to respectfully invite**
" 他 然后 订购 张 费 到 飞 到 - 县 到 尊敬 邀请
[pæŋ] [tɒŋ] [tuː; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] . "
Pang Tong to Jingzhou . "
庞 童 到 荆州 . "
“随即令张飞往耒阳县敬请庞统到荆州。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə][əˈpɔːlədʒaɪz] .
Xuande descended the steps to apologize .
宣德 下降 这 步骤 到 道歉 .
玄德下阶请罪。

[tʌŋfæŋ] [wɪl] [prəˈduːs] [ðə; ði] [bʊk] [ˌrekəˈmendɪd] [baɪ] [kɒŋˈmɪŋ] .
Tongfang will produce the book recommended by Kongming .
同方 将要 生产 这 书 受到推崇的 经过 孔明 .
统方将出孔明所荐之书。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [ˌʌndərˈstʊd] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] .
Xuande understood the meaning of the book .
宣德 理解 这 意义 的 这 书 .
玄德看书中之意,

[wen] [jæn] - [əˈraɪvz] ,
When Yan Fengchu arrives ,
什么时候 严 - 到达 ,
言凤雏到日,

三国演义

第86/181页

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'prɒpriət] [tu:; tə] [,ri:'ju:z] [,aɪ 'ti:] [ɪ'mi:diətli] .
It is appropriate to reuse it immediately .
它 是 合适的 到 重复使用 它 立即地 .
宜即重用。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'laitɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande was delighted and said :
宣德 曾是 高兴极了 和 说 :
玄德喜曰：“

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] - [sed] :
Xi Simadecao said :
习 - 说 :
昔司马德操言：

" [fju:lŋ] ,
" **Fulong** ,
" 福隆 ,
“伏龙、

[ˈfi:nɪks] [tʃɪk] ,
Phoenix Chick ,
凤凰 小鸡 ,
凤雏，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [get] [wʌn] .
Two people get one .
二 人们 得到 一 .
两人得一，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
It can bring peace to the world .
它 能 带来 和平 到 这 世界 .
可安天下。

[naʊ] [wi;; wi] [bəʊθ] [hæv; həv] [,aɪ 'ti:] .
Now we both have it .
现在 我们 两个都 有 它 .
‘今吾二人皆得，

[ðə; ði] [hæn] [ˈdaɪnəsti] [kæn; kən] [bi;; bi] [rɪ'stɔ:rd] .
The Han dynasty can be restored .
这 韩 王朝 能 是 恢复 .
汉室可兴矣。”

[hi;; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [pæŋ] [tɒŋ] [æz; əz] ['depjuti] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] [ænd; ənd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He then appointed Pang Tong as Deputy Military Advisor and General .
他 然后 任命 庞 童 作为 副 军队 顾问 和 一般的 .
遂拜庞统为副军师中郎将，

[hi;; hi] [preɪzd] [ðə; ði] ['strætədʒiz] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] .
He praised the strategies together with Zhuge Liang .
他 赞扬 这 策略 一起 和 诸葛亮 梁 .
与孔明共赞方略，

[ɪnˈstrʌktər] [ˈsɑːrdʒənt]
Instructor Sergeant
讲师 军士

教练军士，

[əˈweɪtɪŋ] [ðə; ði] [kɔːl] [tuː; tə] [ɑːrmz] .
Awaiting the call to arms .
等待中 这 称呼 到 武器 .

听候征伐。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] .
Someone had already reported to Xuchang .
某人 有 已经 据报道 到 许昌 .

早有人报到许昌，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ][hæd; həd][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] ,
It is said that Liu Bei had Zhuge Liang ,
它 是 说 那 刘 贝 有 诸葛亮 梁 ,

言刘备有诸葛亮、

[pæn] [tʊŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈstrætədʒɪst] .
Pang Tong was a strategist .
庞 童 曾是 一个 战略家 .

庞统为谋士，

[rɪˈkruːtɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈbaɪɪŋ] [ˈhɔːrsɪz]
Recruiting soldiers and buying horses
招聘 士兵 和 购买 马匹

招军买马，

[stɔːr] [ʌp] [heɪ] [ænd; ənd] [greɪn] .
Store up hay and grain .
店铺 向上 干草 和 粮食 .

积草屯粮，

[kəˈnekt] [wɪð; wɪθ] [ˈiːstərn] [wuː]
Connect with Eastern Wu
连接 和 东 吴

连结东吴，

[ˈsuːnər] [ɔːr] [ˈleɪtər] , [ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [bɔːnt] [ə; eɪ] [ˈnɔːrðərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
Sooner or later , they will surely launch a northern expedition .
俄克拉荷马或者 之后 , 他们 将要 一定 发射 一个 北方 远征 .

早晚必兴兵北伐。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Cao Cao heard of this ,
曹 曹 听到 的 这 ,

曹操闻之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈgæðərd] [hɪz; ɪz][ædˈvaɪzəz][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ə; eɪ] [ˈsʌðərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
He then gathered his advisors to discuss a southern expedition .
他 然后 聚集 他的 顾问 到 讨论 一个 南部 远征 .

遂聚众谋士商议南征。

[juːn] - [sed] :
Xun Youjin said :
迅 - 说 :

荀攸进曰：

" [dʒəu] [ju] [hæz; həz][dʒʌst][dɑɪd] , " "
Zhou Yu has just died , " "
" 周 于 有 只是 死亡 , "

“周瑜新死，

[wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [sʌn] [kwaːn][fɜːrst] .
We can take Sun Quan first .
我们 能 拿 太阳 权 第一的 .

可先取孙权，

[ðə; ði] ['sekənd] [ə'tæk] [wʌz; wəz] [ə'genst] [l'iː][,bi i 'aɪ] .
The second attack was against Liu Bei .
这 第二 攻击 曾是 反对 刘 贝 .

次攻刘备。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ɪf] [aɪ][goʊ][ɑːn][ə; eɪ] ['dɪstənt] [ˌekspə'dɪ(ə)n] , "
" If I go on a distant expedition , "
" 如果 我 去 在 一个 遥远 远征 , "

“我若远征，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [maː] ['tɛŋ] [wʊd] [ə'tæk] - .
Fearing that Ma Teng would attack Xudu .
恐惧 那 马 滕 会 攻击 - .

恐马腾来袭许都。

[ˈpriːviəsli] [æt; ət][ðə; ði][ˈbæt(ə)][ʌv; əv] [red] [klɪfs] ,
Previously at the Battle of Red Cliffs ,
之前 在 这 战斗 的 红色的 悬崖 ,

前在赤壁之时，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ruːməz] ['sɜːrkjə,letɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] .
There are rumors circulating in the military .
那里 是 谣言 循环 在 这 军队 .

军中有讹言，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊʊ] [rɪ'pɔːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [lɪɑːŋ] [ɪn'veɪz(ə)n] .
There are also reports of the Western Liang invasion .
那里 是 还 报告 的 这 西 梁 入侵 .

亦传西凉入寇之事，

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [pri'kɔːjənz] [naʊ] .
We must take precautions now .
我们 必须 拿 防范措施 现在 .

今不可不防也。”

[ʊːn] [juː; jʊ] [sed] :
Xun You said :
迅 你 说 :

荀攸曰：

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ə'pɪnjən]
In my humble opinion
在 我的 谦逊的 观点

“以愚所见，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [ɪ'fʊː] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [ə'pɔɪnt] [maː] ['tɛŋ] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl]
It would be better to issue an imperial edict appointing Ma Teng as General
它 会 是 更好的 到 问题 一个 帝国 法令 任命 马 滕 作为 一般的
[huː] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ði] [saʊθ] .
Who Conquers the South .
WHO 征服者 这 南 .

不若降诏加马腾为征南将军，

[tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [sʌn] [kʷɑːn] ,
To send troops to attack Sun Quan ,
到 发送 军队 到 攻击 太阳 权 ,

使讨孙权，

[lɔr] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Lure them into the capital .
饵 他们 进入 这 首都 .

诱入京师，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][fɜːrst] .
Eliminate this person first .
排除 这 人 第一的 .

先除此人，

[ðen] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [wɪˈðəʊt] [ˈwɜːrɪ] .
Then the southern expedition will be without worry .
然后 这 南部 远征 将要 是 没有 担心 .

则南征无患矣。”

[ˈkɑʊ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə] - [tuː; tə]
He immediately dispatched a messenger with an imperial edict to Xiliang to
他 立即地 已派出 一个 信使 和 一个 帝国 法令 到 - 到
[ˈsʌmən] [mɑː] [ˈtɛŋ] .
summon Ma Teng .
召唤 马 滕 .

即日遣人赍诏至西凉召马腾。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈtɛŋ] - .
Now , let's talk about Teng Zishoucheng .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 滕 - .

却说腾字寿成，

[ˈæftər][mɑː][ˌjuːˈɑːn] , [ðə; ði][hæn] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [səbˈduːd] [ðə; ði] [weɪvz] ,
After Ma Yuan , the Han general who subdued the waves ,
后 马 元 , 这 韩 一般的 WHO 低沉的 这 波浪 ,

汉伏波将军马援之后，

[ˈfɑːðɜːz] [neɪm] [wʌz; wəz][suː] .
Father's name was Su .
父亲的 姓名 曾是 苏 .

父名肃，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Zishuo .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字子硕，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ˈhwaːn] , [hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv]
During the reign of Emperor Huan , he served as the county magistrate of
期间 这 在位 的 皇帝 欢 , 他 服务 作为 这 县 地方法官 的
- [ˈkaʊnti] , [tiːænʃuːi] .
Langan County , Tianshui .
- 县 , 天水 .

桓帝时为天水兰干县尉；

[hi:; hi][ˈleɪtər] [lɔ:st] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈwɒndəd] [tu:; tə] [lɒŋksɪ] .
He later lost his official position and wandered to Longxi .
他 之后 丢失的 他的 官方的 位置 和 漫步 到 龙溪 .

后失官流落陇西，

[ðeɪ] [lɪvd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [tʃi:ˈæŋ] [ˈpi:p(ə)l] .
They lived among the Qiang people .
他们 居住地 之中 这 强 人们 .

与羌人杂处，

[hi:; hi] [ðen] [ˈmærid] [ˈtɛŋ] , [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃi:ˈæŋ] [ˈeθnɪk] [gru:p] .
He then married Teng , a woman from the Qiang ethnic group .
他 然后 已婚 滕 , 一个 女士 从 这 强 种族的 团体 .

遂娶羌女生腾。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 .

腾身長八尺。

[meɪl] [ænd; ənd] [ʌnˈju:ʒuəl] [əˈpɪrəns]
Male and unusual appearance
男性 和 异常 外貌

体貌雄异，

[ˈdʒent(ə)][ænd; ənd][kaɪnd] - [ˈhɑ:rtɪd]
Gentle and kind - hearted
温和的 和 种类 - 心地

稟性温良，

[hi:; hi][ɪz] [rɪˈspektɪd] [baɪ] [ˈmeni] .
He is respected by many .
他 是 受人尊敬 经过 许多 .

人多敬之。

[æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ˈempərər] [lɪŋz] [reɪn] ,
At the end of Emperor Ling's reign ,
在 这 结尾 的 皇帝 凌的 在位 ,

灵帝末年，

[ðə; ði] [tʃi:ˈæŋ] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [ˈmoʊstli] [rɪˈbeljəs] .
The Qiang people were mostly rebellious .
这 强 人们 是 大多 叛逆的 .

羌人多叛，

[ˈtɛŋ] [rɪˈkru:tɪd] [məˈlɪjə] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ðem; ðəm] .
Teng recruited militia to defeat them .
滕 招募 民兵 到 击败 他们 .

腾招募民兵破之。

- [ˈmɪd(ə)] [eɪdʒ]
Chuping Middle Age
- 中间 年龄

初平中年，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:rvis] [ɪn] [səˈpresɪŋ] [ðə; ði] [θi:vz] ,
Because of his meritorious service in suppressing the thieves ,
因为 的 他的 有功绩的 服务 在 抑制 这 窃贼 ,

因讨贼有功，

[əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [ˈkɔŋkəz] [ðə; ði] [west]
Appointed General Who Conquers the West
任命 一般的 WHO 征服者 这 西方

拜征西将军，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][swɔːrɪ][ˈbrʌðə] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][hæn][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] , [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [gɑːrdz]
He was a sworn brother of General Han Sui , the General Who Guards
他 曾是 一个 宣誓 兄弟 的 一般的 韩 隋 , 这 一般的 WHO 卫兵
[ðə; ðɪ][west] .
the West .
这 西方 .

与镇西将军韩遂为弟兄。

[ɑːn][ðæt][deɪ] , [aɪ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ðɪ][ˈiːdɪkt] ,
On that day , I received the edict ,
在 那 天 , 我 已收到 这 法令 ,

当日奉诏，

[hiː; hi][ðen] [dɪˈskʌst] [ðə; ðɪ][ˈmætər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [sʌn] , [mɑː] [tʃaʊ] , [ˈseɪɪŋ] :
He then discussed the matter with his eldest son , Ma Chao , saying :
他 然后 讨论 这 事情 和 他的 长子 儿子 , 马 赵 , 说 :

乃与长子马超商议曰：

" [ˈevər] [sɪns] [aɪ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ðɪ][ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][frʌm; frəm] [dɑːŋ] [ˈtʃeŋ] , [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn] [klaʊz]
" Ever since I received the imperial edict from Dong Cheng , I have been in close
" 曾经 自从 我 已收到 这 帝国 法令 从 董 程 , 我 有 到过 在 关闭
[ˈkɑːntækt][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . "
contact with him . "
接触 和 他 . "

“吾自与董承受衣带诏以来，

[ðeɪ] [əˈgriːd] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ðɪ][ˈbændɪts][wɪð; wɪθ][lɪˈjuː][bi i ˈaɪ] .
They agreed to join forces to fight the bandits with Liu Bei .
他们 同意 到 加入 力量 到 斗争 这 强盗 和 刘 贝 .

与刘玄德约共讨贼，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [dɑːŋ] [ˈtʃeŋ] [ɪz] [ɔːlˈredi] [ded] .
Unfortunately , Dong Cheng is already dead .
很遗憾 , 董 程 是 已经 死的 .

不幸董承已死，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈsʌfəd] [rɪˈpiːtɪd] [dɪˈfiːts] .
Xuande suffered repeated defeats .
宣德 遭受 重复 失败 .

玄德屡败。

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [rɪˈmoʊt] [ˈeriə] [ʌv; əv] [ˈwestərən] [lɪɑːŋ] .
I live in a remote area of Western Liang .
我 居住 在 一个 偏僻的 区域 的 西 梁 .

我又僻处西凉，

[ʌnˈerɪb(ə)][tuː; tə] [əˈsɪst] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
Unable to assist Xuande .
无法 到 协助 宣德 .

未能协助玄德。

[aɪ] [naʊ] [hɪr] [ðæt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [əbˈteɪnd] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
I now hear that Xuande has already obtained Jingzhou .
我 现在 听到 那 宣德 有 已经 获得 荊州 .

今闻玄德已得荊州，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈiːgər] [tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [maɪ][oʊld] [æmˈbɪʃənz] .
I am eager to fulfill my old ambitions .
我 是 渴望的 到 实现 我的 老的 抱负 .

我正欲展昔日之志，

[bʌt; bət] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ['sʌmənd] [em 'i:] [ɪn'sted] .
But Cao Cao summoned me instead .
但 曹 曹 被召唤 我 反而 :

而曹操反来召我，

[haʊ] [ðen] ?
How then ?
如何 然后 ?

当是如何？ ”

[ma:] [tʃaʊ] [sed] :
Ma Chao said :
马 赵 说 :

马超曰：

" ['kɑʊ] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] [tu:; tə] ['sʌmən] [hɪz; ɪz] ['fa:ðər] . "
" Cao was ordered by the emperor to summon his father . "
" 曹 曾是 订购 经过 这 皇帝 到 召唤 他的 父亲 . "

“操奉天子之命以召父亲。

[ɪf] [wi:; wi] [du:][nɑ:t] [goʊ] [naʊ] ,
If we do not go now ,
如果 我们 做 不是 去 现在 ,

今若不往，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [bleɪm] [em 'i:][fɔ:r; fər] [dɪsə'beɪŋ] [ðer; ðər] [ɔ:rdərz] .
They will surely blame me for disobeying their orders .
他们 将要 一定 责备 我 为了 违抗命令 他们的 订单 .

彼必以逆命责我矣。

[wen] [ðeɪ] [kʌm] [tu:; tə] ['sʌmən] [ju:; jʊ] .
When they come to summon you .
什么时候 他们 来 到 召唤 你 .

当乘其来召，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði][kæpɪt(ə)] .
They went to the capital .
他们 去 到 这 首都 .

竟往京师，

[teɪk] [θɪŋz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
Take things from the middle ,
拿 事物 从 这 中间 ,

于中取事，

[ðen] [ðə; ði] [æm'bɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][kæn; kən][bi:; bi] ['ri:əlaɪzd] .
Then the ambitions of the past can be realized .
然后 这 抱负 的 这 过去的 能 是 已实现 .

则昔日之志可展也。”

[ma:] [dai] , [ma:] [tɛŋz] ['neɪfju:] , [əd'vaɪzd] :
Ma Dai , Ma Teng's nephew , advised :
马 戴 , 马 腾氏 侄子 , 建议 :

马腾兄子马岱谏曰：

" ['kɑʊ] ['kɑʊ] ['hɑ:bəd] ['tretʃərəs] [ɪn'tenʃən] . "
" Cao Cao harbored treacherous intentions . "
" 曹 曹 藏匿 奸诈 意图 . "

“曹操心怀叵测，

[ɪf] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [goʊz] ,
If my uncle goes ,
如果 我的 叔叔 去 ,

叔父若往，

" [aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] ['sʌfər] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] . "

" **I fear I will suffer as a result** . "

" 我 害怕 我 将要 遭受 作为 一个 结果 . "

恐遭其害。”

[tʃaʊ] [sed] :

Chao said :

赵 说 :

超曰:

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [reɪz] [ɔːl][ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv] - . "

" **I am willing to raise all the troops of Xiliang** . "

" 我 是 愿意的 到 增加 全部 这 军队 的 - . "

“儿愿尽起西凉之兵，

[hiː; hi] ['fɑːləʊd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] ['ɪntuː] [zʌtʃæŋ] .

He followed his father into Xuchang .

他 随后 他的 父亲 进入 许昌 .

随父亲杀入许昌，

[tuː; tə][rɪd][ðə; ði] [wɜːrld] [ʌv; əv][hɑːrm]

To rid the world of harm

到 摆脱 这 世界 的 伤害

为天下除害，

[waɪ] [nɑːt] ?

Why not ?

为什么 不是 ?

有何不可? ”

['tɛŋ] [sed] :

Teng said :

滕 说 :

腾曰:

" [juː; jʊ][fæl; fəl] ['pɜːrsənəli] [liːd] [ðə; ði] [tʃiː'æŋ] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] ['westərn] [lɪɑːŋ] . "

" **You shall personally lead the Qiang troops to defend Western Liang** . "

" 你 将 亲自 带领 这 强 军队 到 保卫 西 梁 . "

“汝自统羌兵保守西凉，

[hiː; hi]['oʊnli] [tɔːt] [hɪz; ɪz] ['sekənd] [sʌn] , ['mæθjuː] .

He only taught his second son , Matthew .

他 仅有的 教授 他的 第二 儿子 , 马修 .

只教次子马休、

[mɑː][taɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['nefjuː] [mɑː][daɪ] [ə'kʌmpənɪd] [em 'iː] .

Ma Tie and his nephew Ma Dai accompanied me .

马 领带 和 他的 侄子 马 戴 伴随 我 .

马铁并侄马岱随我同往。

['kɑʊ] ['kaʊ] [sɔː] [ðæt] [juː; jʊ][wɜːr; wər][ɪn] - .

Cao Cao saw that you were in Xiliang .

曹 曹 锯 那 你 是 在 - .

曹操见有汝在西凉，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][hæŋ]['suːi; 'suːaɪ] ,

With the help of Han Sui ,

和 这 帮助 的 韩 隋 ,

又有韩遂相助，

[aɪ] [trʌst] [ðeɪ] ['wʊdnt] [der] [hɑːrm][em 'iː] .

I trust they wouldn't dare harm me .

我 相信 他们 不会 敢 伤害 我 .

谅不敢加害于我也。”

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰：

" [ˈfɑːðər] [wɪʃɪz] [tuː; tə][ɡoo] , "
" Father wishes to go , "
" 父亲 愿望 到 去 , "

“父亲欲往，

[duː][naːt] [ˈentər] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈlaɪtli] .
Do not enter the capital lightly .
做 不是 进入 这 首都 轻轻 .

切不可轻入京师。

[wen] [əˈdæptɪŋ] [tuː; tə] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] ,
When adapting to changing circumstances ,
什么时候 适应 到 变化 情况 ,

当随机应变，

[əbˈzɜːrv] [ðer; ðər] [ˈmuːvmənts] .
Observe their movements .
观察 他们的 移动 .

观其动静。”

[ˈtɛŋ] [sed] :
Teng said :
滕 说 :

腾曰：

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [pleɪs] . "
" I have my own place . "
" 我 有 我的 自己的 地方 . "

“吾自有处，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːri] .
No need to worry .
不 需要 到 担心 .

不必多虑。”

[ˈðerfɔːr] , [maː] [ˈtɛŋ] [led][faɪv] , - [ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm] - .
Therefore , Ma Teng led 5 , 000 soldiers from Xiliang .
所以 , 马 滕 引领 5 , - 士兵 从 - .

于是马腾乃引西凉兵五千，

[fɜːrst] [tiːtʃ] [ˈmæθjuː] ,
First teach Matthew ,
第一的 教 马修 ,

先教马休、

[maː] [taɪ] [ɪz][ðə; ði] [frʌnt] [pɑːrt] .
Ma Tie is the front part .
马 领带 是 这 正面 部分 .

马铁为前部，

[liːv] [maː] [daɪ] [bɪˈhaɪnd][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
Leave Ma Dai behind to provide support .
离开 马 戴 在后面 到 提供 支持 .

留马岱在后接应，

[wiː; wi] [ˈtrævld] [frʌm; frəm] [zʌtʃæŋ] .
We traveled from Xuchang .
我们 旅行 从 许昌 .

迺迺望许昌而来。

- [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] - [li] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [zʌtʃəŋ] .
Junma was stationed 20 li away from Xuchang .
- 曾是 驻 - 李 离开 从 许昌 .
离许昌二十里屯住军马。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] ['lɜːrɪnd] [ðæt] [mɑː] ['ten] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Cao Cao learned that Ma Teng had arrived .
曹 曹 学习 那 马 滕 有 到达的 .
曹操听知马腾已到，

[ˈsʌmən] ['hwærŋ, 'hwɑːŋ][kuːiː] , [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃænsələri] , [ænd; ənd] [ɪn'strʌkt] [hɪm; ɪm]
Summon Huang Kui , the Vice Minister of the Chancellery , and instruct him
召唤 黄 奎 , 这 副 部长 的 这 总理府 , 和 指示 他
:
:
:
:

唤门下侍郎黄奎分付曰:
" ['kɜːrəntli] , [mɑː] ['ten] [ɪz][ɑːn][ə; eɪ] ['sʌðərn] [ekspə'dɪ(ə)n] . "
" Currently , Ma Teng is on a southern expedition . "
" 现在 , 马 滕 是 在 一个 南部 远征 . "
“目今马腾南征，

[aɪ] [ə'pɔɪnt] [juː; jʊ][æz; əz][maɪ] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .
I appoint you as my military advisor .
我 委 你 作为 我的 军队 顾问 .
吾命汝为行军参谋，

[fɜːrst] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [rɪ'wɔːrd] [ðə; ði] [truːps] .
First , they went to Matengzhai to reward the troops .
第一的 , 他们 去 到 - 到 报酬 这 军队 .
先至马腾寨中劳军，

[juː; jʊ][kæn; kən] [seɪ] [tuː; tə][mɑː] ['ten] :
You can say to Ma Teng :
你 能 说 到 马 滕 :
可对马腾说:

[ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] - [ɪz] [lɔːŋ] .
The road to Xiliang is long .
这 路 到 - 是 长的 .
西凉路远，

[ˈtrænsˌpɔːtɪŋ] [greɪn] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] .
Transporting grain was extremely difficult .
运输 粮食 曾是 极其 难的 .
运粮甚难，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [brɪŋ] [tuː] ['meni] [men] .
You can't bring too many men .
你 不能 带来 也 许多 男人 .
不能多带人马。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [send] [ə; eɪ][ˈlɑːrdʒər][ˈɑːrmi] .
I should send a larger army .
我 应该 发送 一个 更大的 军队 .
我当更遣大兵，

[ˈmuːvɪŋ] ['fɔːrwəd] [tə'geðər] .
Moving forward together .
移动 向前 一起 .
协同前进。

[aɪ] [wɪl] [ti:tʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [mi:t] [ðə; ði] ['empərər] [ə'ɪnəðər] [deɪ] .
I will teach him to enter the city and meet the emperor another day .
我 将要 教 他 到 进入 这 城市 和 见面 这 皇帝 其他 天 .
来日教他入城面君，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [prə'vaɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [prə'vɪʒnz] .
I will then provide them with provisions .
我 将要 然后 提供 他们 和 条款 .
吾就应付粮草与之。”

[ku:i:] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
Kui accepted the order .
奎 公认 这 命令 .
奎领命，

[kʌm] [si:] [mɑ:] ['ten] .
Come see Ma Teng .
来 看 马 滕 .
来见马腾。

['ten] [prɪ'perd] [waɪn] [tuː; tə] [entər'teɪn] [ðem; ðəm] .
Teng prepared wine to entertain them .
滕 准备 葡萄酒 到 招待 他们 .
滕置酒相待。

[ku:i:] , [hæf] - [drʌŋk] [wɪð; wɪθ] [waɪn] , [sed] :
Kui , half - drunk with wine , said :
奎 , 一半 - 醉 和 葡萄酒 , 说 :
奎酒半酣而言曰：

" [maɪ] ['fɑ:ðər] , ['hwæn, 'hwa:n][wa:n] , [daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz] [ʌv; əv] [li] ['dʒu:] . "
" My father , Huang Wan , died at the hands of Li Jue . "
" 我的 父亲 , 黄 万 , 死亡 在 这 双手 的 李 珣 . "
“吾父黄琬死于李傕、

[ðə; ði][gwɒʊ][es 'aɪ] ['ɪnsɪdənt]
The Guo Si Incident
这 郭 硅 事件
郭汜之难，

[hiː; hi] ['hɑ:bəd] [di:p] [rɪ'zentmənt] .
He harbored deep resentment .
他 藏匿 深的 怨恨 .
尝怀痛恨。

[aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [ɪn'kaʊntər] [ə'ɪnəðər] ['tretʃərəs] ['skaʊndrəl] [tə'deɪ] !
I never expected to encounter another treacherous scoundrel today !
我 绝不 预期的 到 遇到 其他 奸诈 恶棍 今天 !
不想今日又遇欺君之贼！ ”

['ten] [sed] :
Teng said :
滕 说 :
滕曰：

" [hu:] [ɪz][ðə; ði] ['treɪtər] [hu:] [dɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['empərər] ? "
" Who is the traitor who deceived the emperor ? "
" WHO 是 这 叛徒 WHO 受骗 这 皇帝 ? "
“谁为欺君之贼？ ”

[ku:i:] [sed] :
Kui said :
奎 说 :
奎曰：

" [ðoʊz] [hu:] [dɪ'si:v] [ðə; ði] ['empərə] [ɑ:r; ər] [θi:vz] . "

" **Those who deceive the emperor are thieves** . "

" 那些 WHO 欺骗 这 皇帝 是 窃贼 . "

“欺君者操贼也。”

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][nɑ:t] [noʊ] [ðɪs] ?

How could you not know this ?

如何 可以 你 不是 知道 这 ?

公岂不知之，

[ænd; ænd][ju:; jʊ] [æskt] [em 'i:] ?

And you asked me ?

和 你 问 我 ?

而问我耶？ ”

['tɛŋ] [wʌz; wəz] ['prɑ:bəbli] [sent] [baɪ] ['kɑʊ] ['kɑʊ][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .

Teng was probably sent by Cao Cao to investigate .

滕 曾是 大概 发送 经过 曹 曹 到 调查 .

腾恐是操使来相探，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [stɑ:pt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :

He quickly stopped him , saying :

他 迅速地 停止 他 , 说 :

急止之曰：

" [wɪð; wɪθ] [aɪz] [ænd; ænd] [ɪrɪz] [ˌnɪr'baɪ] , "

" **With eyes and ears nearby ,** "

" 和 眼睛 和 耳朵 附近 , "

“耳目较近，

" [stɑ:p] ['tɔ:kɪŋ] [ˈnɑ:nsens] . "

" **Stop talking nonsense** . "

" 停止 说 废话 . "

休得乱言。”

[ku:i:] [skəʊldɪd] :

Kui scolded :

奎 责骂 :

奎叱曰：

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [kəm'pli:tli] [fə'gɑ:tn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ['hɪd(ə)n] [ɪn][jɔr; jər] [belt] ? ! "

" **Have you completely forgotten the imperial edict hidden in your belt ? !** "

" 有 你 完全地 被遗忘的 这 帝国 法令 隐 在 你的 腰带 ? ! "

“公竟忘却衣带诏乎！ ”

['tɛŋ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] ['oʊpənd] [ʌp] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['fi:lɪŋz] .

Teng saw that he had opened up about his feelings .

滕 锯 那 他 有 打开 向上 关于 他的 情怀 .

腾见他说出心事，

[hi:; hi] [ðen] ['si:kɹətli] [toʊld][hɪm; ɪm][ðə; ði] [tru:θ] .

He then secretly told him the truth .

他 然后 偷偷 讲述 他 这 真相 .

乃密以实情告之。

[ku:i:] [sed] :

Kui said :

奎 说 :

奎曰：

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['wɑ:ntɪd] [ju:; jʊ][tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ænd] [mi:t] [ðə; ði] ['empərə] .

Cao Cao wanted you to enter the city and meet the emperor .

曹 曹 通缉 你 到 进入 这 城市 和 见面 这 皇帝 .

“操欲公入城面君，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [nɑ:t] [bi; bi] [wel] - [ɪn'tenʃnd] .
It must not be well - intentioned .

它 必须 不是 是 出色地 - 有意的 .

必非好意。

[ju:; jʊ] [ʃəd; ʃəd] [nɑ:t] ['entər] ['laɪtli] .
You should not enter lightly .

你 应该 不是 进入 轻轻 .

公不可轻入。

[wi:; wi] [wɪl] [li:d] ['aʊər; ɑ:r] [tru:ps] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [wʌn] [deɪ] .
We will lead our troops to the city walls one day .

我们 将要 带领 我们的 军队 到 这 城市 墙壁 一 天 .

来日当勒兵城下。

[wen] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] ['mʌstər] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
When Cao Cao went out of the city to muster his troops ,

什么时候 曹 曹 去 出去 的 这 城市 到 鼓起 他的 军队 ,

待曹操出城点军，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kɪld] [æt; ət] [ðə; ði] [tru:p] [dɪ'plɔimənt] [pɔɪnt] .
They were killed at the troop deployment point .

他们 是 被杀 在 这 部队 部署 观点 .

就点军处杀之，

[ðə; ði] [greɪt] [ʌndər'teɪkɪŋ] [ɪz] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
The great undertaking is accomplished .

这 伟大的 承诺 是 完成 .

大事济矣。”

[ðə; ði] [tu:] [hæv; həv] [ri:tʃt] [æn; ən] [ə'gri:mənt] .
The two have reached an agreement .

这 二 有 达到 一个 协议 .

二人商议已定。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [ku:i:] [went] [hoʊm] .
Huang Kui went home .

黄 奎 去 家 .

黄奎回家，

[ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [hæd; həd] [nɑ:t] [səb'saɪdɪd] .
The resentment had not subsided .

这 怨恨 有 不是 平静下来 .

恨气未息。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [æskt] [hɪm; ɪm] [rɪ'pi:tɪdli] ,
His wife asked him repeatedly ,

他的 妻子 问 他 反复 ,

其妻再三问之，

[ku:i:] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu:; tə] [spi:k] .
Kui refused to speak .

奎 拒绝 到 说话 .

奎不肯言。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hɪz; ɪz] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [li] [tʃʌŋʃɑ:ŋ] ,
Unexpectedly , his concubine Li Chunxiang ,

不料 , 他的 妾 李 春香 ,

不料其妾李春香、

[hi:; hi] [hæd; həd] [æn; ən] [ə'fer] [wɪð; wɪθ] ['mɪəu] [ˈzeɪ] , [ðə; ði] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [ʌv; əv] - [waɪf] .
He had an affair with Miao Ze , the brother - in - law of Kui's wife .

他 有 一个 事务 和 苗 泽 , 这 兄弟 - 在 - 法律 的 - 妻子 .

与奎妻弟苗泽私通。

[ˈzeɪ] - [tʃʌŋʃɑːŋ]
Ze **Yude** **Chunxiang**
泽 - 春香

泽欲得春香，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː] .
There **was** **nothing** **they** **could** **do** .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

正无计可施。

[ˈsiːɪŋ] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [rɪˈzentmənt] ,
Seeing **Huang** **Kui's** **resentment** ,
看到 黄 - 怨恨 ,

妾见黄奎愤恨，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈzeɪ] :
Then **he** **said** **to** **Ze** :
然后 他 说 到 泽 :

遂对泽曰：

" [ˈmɪnɪstər] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [rɪˈtɜːrnd] [təˈdeɪ] [ˈæftər] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmɪləteri] [əˈferz] . "
" **Minister** **Huang** **returned** **today** **after** **discussing** **military** **affairs** . "
" 部长 黄 返回 今天 后 讨论 军队 事务 . "

“黄侍郎今日商议军情回，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [rɪˈzentf(ə)] .
He **was** **extremely** **resentful** .
他 曾是 极其 不满 .

意甚愤恨，

[fɔːr; fər] [huːm] ?
For **whom** ?
为了 谁 ?

不知为谁？ ”

[ˈzeɪ] [sed] :
Ze **said** :
泽 说 :

泽曰：

[juː; jʊ] [meɪ] [prəˈvoʊk] [hɪm; ɪm][baɪ] [ˈseɪɪŋ] :
You **may** **provoke** **him** **by** **saying** :
你 可能 惹 他 经过 说 :

“汝可以言挑之曰:”

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] [lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ][wʌz; wəz] [bəˈnevələnt] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] .
Everyone **says** **that** **Liu** **Bei** **was** **benevolent** **and** **virtuous** .
每个人 说道 那 刘 贝 曾是 仁慈 和 有德行的 .

人皆说刘皇叔仁德，

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌɪŋ] [ænd; ənd] [ˈruːθləs] [mæn] .
Cao **Cao** **was** **a** **cunning** **and** **ruthless** **man** .
曹 曹 曾是 一个 狡猾 和 无情 男人 .

曹操奸雄，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何也？

[siː] [wʌt] [hiː; hi] [sez] .
See **what** **he** **says** .
看 什么 他 说道 .

看他说甚言语。

[ðæt] [naɪt] , ['hwæn, 'hwa:n] - [went] [tu:; tə] - [ru:m] .
That night , Huang Kuiguo went to Chunxiang's room .
那 夜晚 , 黄 - 去 到 - 房间 .

“是夜黄奎果到春香房中。

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubain] [ju:st] [wɜ:rdz] [tu:; tə] [prə'voʊk] [hɪm; ɪm] .
The concubine used words to provoke him .
这 妾 用过的 字 到 惹 他 .

妾以言挑之。

[ku:i:] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['drʌŋkən] [steɪt] , [sed] :
Kui , in his drunken state , said :
奎 , 在 他的 醉 状态 , 说 :

奎乘醉言曰:”

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
You are a woman ,
你 是 一个 女士 ,

汝乃妇人，

[i:v(ə)n] ['noʊɪŋ] [raɪt] [frʌm; frəm] [rɔ:ŋ] ,
Even knowing right from wrong ,
甚至 会心 正确的 从 错误的 ,

尚知邪正，

[let] [ə'loʊn] [em 'i:] ?
Let alone me ?
让 独自的 我 ?

何况我乎？

[wʌt] [aɪ] [heɪt] [ɪz]
What I hate is
什么 我 恨 是

吾所恨者，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] ['kɑʊ] ['kɑʊ] !
They wanted to kill Cao Cao !
他们 通缉 到 杀 曹 曹 !

欲杀曹操也！

" [jɔr; jər] ['kɑ:ŋkjubain] [sed] : "
" Your concubine said : "
" 你的 妾 说 : "

“妾曰:”

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm]
If you wish to kill him
如果 你 希望 到 杀 他

若欲杀之，

[haʊ] [tu:; tə] [get] ['stɑ:rtɪd] ?
How to get started ?
如何 到 得到 开始 ?

如何下手？

[ku:i:] [sed] :
Kui said :
奎 说 :

“奎曰:”

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ]['dʒen(ə)rəl][mɑ:] .
I have already made an appointment with General Ma .
我 有 已经 制成 一个 预约 和 一般的 马 .

吾已约定马将军，

[kɪl] [ðem; ðəm] [tə'mɑ:rou] [wen] [wi:; wi] ['mʌstər] ['aʊər; ɑ:r] [tru:ps] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Kill them tomorrow when we muster our troops outside the city .
杀 他们 明天 什么时候 我们 鼓起 我们的 军队 外部 这 城市 .
明日在城外点兵时杀之。

" [aɪ] [ɪn'fɔ:rmɪd] ['mɪaʊ]['zeɪ] , "
" I informed Miao Ze , "
" 我 知情的 苗 泽 , "
“妾告于苗泽，

['zeɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
Ze reported this to Cao Cao .
泽 据报道 这 到 曹 曹 .
泽报知曹操。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [ðen] ['si:kɹətli] ['sʌmənd] ['kɑʊ] [hɑ:ŋ] ,
Cao Cao then secretly summoned Cao Hong ,
曹 曹 然后 偷偷 被召唤 曹 洪 ,
操便密唤曹洪、

[su:] ['tʃu:] [geɪv] [ðə; ði] [ɪn'strʌk(ə)nz] [ɪn] [ðɪs] ['mænər] ;
Xu Chu gave the instructions in this manner ;
徐 楚 给予 这 指示 在 这 方式 ;
许褚分付如此如此；

[hi:; hi] ['ɔ:lsoʊ] [kɔ:ld] ['ʃi:'ɑ:hu:] [ju'ɑ:n] ,
He also called Xiahou Yuan ,
他 还 称为 夏侯 元 ,
又唤夏侯渊、

[su:]['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [geɪv] [ɪn'strʌk(ə)nz] [ɪn] [ðɪs] ['mænər] .
Xu Huang gave instructions in this manner .
徐 黄 给予 指示 在 这 方式 .
徐晃分付如此如此。

[ˈevriwʌn] [ək'septɪd] [ðer; ðər] ['ɔ:rdərz][ænd; ənd] [left] .
Everyone accepted their orders and left .
每个人 公认 他们的 订单 和 左边 .
各人领命去了，

[fɜ:rst] , [ðeɪ] [tʊk] [daʊn] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [ɪn'taɪər] ['fæməli] .
First , they took down Huang Kui's entire family .
第一的 , 他们 采取 向下 黄 - 全部的 家庭 .
一面先将黄奎一家老小拿下。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[mɑ:] ['tɛŋ] [led] [ðə; ði] - [tru:ps] ,
Ma Teng led the Xiliang troops ,
马 滕 引领 这 - 军队 ,
马腾领着西凉兵马，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Approaching the city .
接近 这 城市 .
将次近城，

[ə; eɪ] ['klʌstər] [ʌv; əv] [red] [flægz][kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ə'hed] .
A cluster of red flags could be seen ahead .
一个 簇 的 红色的 旗帜 可以 是 已见 前方 .
只见前面一簇红旗，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Using the title of Prime Minister .
使用 这 标题 的 主要的 部长 .

打着丞相旗号。

[mɑː] [ˈtɛŋ] [əˈsuːmd] [ðæt] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [ˈmʌstər] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Ma Teng assumed that Cao Cao had come to muster his troops .
马 滕 假定 那 曹 曹 有 来 到 鼓起 他的 军队 .

马腾只道曹操自来点军，

[ˈgæləpɪŋ] [ˈfɔːrwəd] .
Galloping forward .
疾驰 向前 .

拍马向前。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a cannon shot rang out .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

忽听得一声炮响，

[wer] [ðə; ði] [red] [flæg] [flaɪz] ,
Where the red flag flies ,
在哪里 这 红色的 旗帜 苍蝇 ,

红旗开处，

[ˈbəʊz, ˈbəʊz][ænd; ənd] [ˈkrɔːs,bəʊz] [ˈfaɪərd] [ˌsaɪm(ə)ˈtɛnɪəsli] .
Bows and crossbows fired simultaneously .
弓 和 弩 被解雇 同时地 .

弓弩齐发。

[wʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [teɪks] [ðə; ði] [liːd] ,
One general takes the lead ,
一 一般的 需要 这 带领 ,

一将当先，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈkaʊ] [hɑːŋ] .
It was Cao Hong .
它 曾是 曹 洪 .

乃曹洪也。

[wen] [mɑː] [ˈtɛŋ] [ˈhɜːrɪdli] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [bæk] . . .
When Ma Teng hurriedly turned his horse back . . .
什么时候 马 滕 匆匆 转向 他的 马 后退 . . .

马腾急拨马回时，

[tuː] [ʃaʊts] [ræŋ] [aʊt] [əˈgen] :
Two shouts rang out again :
二 喊叫 响铃 出去 再次 :

两下喊声又起：

[suː] [ˈtʃuː] [əˈtækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] .
Xu Chu attacked from the left .
徐 楚 遭到攻击 从 这 左边 .

左边许褚杀来，

[ʃiːˈɑːhuː] [juˈɑːn] [əˈtækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] .
Xiahou Yuan attacked from the right .
夏侯 元 遭到攻击 从 这 正确的 .

右边夏侯渊杀来，

[ðen] [suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Then Xu Huang led his troops to attack .
然后 徐 黄 引领 他的 军队 到 攻击 .

后面又是徐晃领兵杀至，

[kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] - ['ɑ:rmɪ:z] ['hɔ:rsɪz] .
Cut off the Xiliang army's horses .
切 离开 这 - 军队的 马匹 .

截断西凉军马，

[ðɪs] [træpt] [mɑ:] ['tɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
This trapped Ma Teng and his two sons in the center of the battlefield .
这 被困 马 滕 和 他的 二 儿子们 在 这 中心 的 这 战场 .

将马腾父子三人困在核心。

[mɑ:] ['tɛŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][nɑ:t][ðə; ði] ['li:dər] .
Ma Teng saw that this was not the leader .
马 滕 锯 那 这 曾是 不是 这 领导者 .

马腾见不是头，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðer; ðər] [maɪt] .
They charged forward with all their might .
他们 带电 向前 和 全部 他们的 可能 .

奋力冲杀。

[mɑ:] [taɪ] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [bɪn] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] [heɪl] [ʌv; əv]['æərəʊs] .
Ma Tie had already been killed by a hail of arrows .
马 领带 有 已经 到过 被杀 经过 一个 冰雹 的 箭头 .

马铁早被乱箭射死。

['mæθju:] ['fa:lʊd] [mɑ:] ['tɛŋ]
Matthew followed Ma Teng
马修 随后 马 滕

马休随着马腾，

['tʃɑ:dʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging left and right ,
收费 左边 和 正确的 ,

左冲右突，

[nʊʊ] [kən'klu:ʒ(ə)n] [kæn; kən][bi:; bi] [drɔ:n] .
No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制 .

不能得出。

[bəʊθ] [wɜ:r; wər] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd] .
Both were seriously injured .
两个都 是 严重地 受伤 .

二人身带重伤，

[hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [daʊn] [baɪ][æn; ən] ['æroʊ] .
His horse was shot down by an arrow .
他的 马 曾是 射击 向下 经过 一个 箭 .

坐下马又被箭射倒。

[bəʊθ] ['fa:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜ:r; wər] [ə'restɪd] .
Both father and son were arrested .
两个都 父亲 和 儿子 是 被捕 .

父子二人俱被执。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [treɪnd] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ][ku:i:][ænd; ənd][mɑ:] ['tɛŋ] , ['fa:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] .
Cao Cao trained Huang Kui and Ma Teng , father and son .
曹 曹 受过训练 黄 奎 和 马 滕 , 父亲 和 儿子 .

曹操教将黄奎与马腾父子，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [taɪd] [ʌp] .
They were all tied up .
他们 是 全部 系 向上 .

一齐绑至。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈkuːiː] [ˈʃaʊtɪd] :
Huang Kui shouted :
黄 奎 喊叫 :

黄奎大叫:”

[ˈɪnəs(ə)nt] !
Innocent !
清白的 !

无罪!

“ [ˈkaʊ] [tɔːt] [ˈmiau] [ˈzeɪ][tuː; tə] [ˈverɪfaɪ][ðə; ði] [ˈeɪvɪdəns] . ”
“ Cao taught Miao Ze to verify the evidence . ”
“ 曹 教授 苗 泽 到 核实 这 证据 . ”

“操教苗泽对证。

[mɑː] [ˈtɛŋ] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] :
Ma Teng cursed loudly :
马 滕 被诅咒的 高声 :

马腾大骂曰:”

[ðæt] [pɪˈdæntɪk] [ˈskɑːlər] [hæz; həz] [ˈruːɪnd] [maɪ][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [plænz] !
That pedantic scholar has ruined my important plans !
那 迂腐的 学者 有 毁坏 我的 重要的 计划 !

竖儒误我大事!

[aɪ] [ˈkænaɪːt] [kɪl] [ˈtreɪtəz] [fɔːr; fər][maɪ] [ˈkʌntri] .
I cannot kill traitors for my country .
我 不能 杀 叛徒 为了 我的 国家 .

我不能为国杀贼，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈhev(ə)n] !
It is Heaven !
它 是 天堂 !

是乃天也!

“ [hiː; hi][wʌz; wəz] [brɔːt] [aʊt] [baɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] [hænd] . ”
“ He was brought out by his own hand . ”
“ 他 曾是 带来 出去 经过 他的 自己的 手 . ”

“操命牵出。

[mɑː] [ˈtɛŋ] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ɪnˈses(ə)ntli] .
Ma Teng cursed incessantly .
马 滕 被诅咒的 不已 .

马腾骂不绝口，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sʌŋ] [mɑː] [ʃjuː] [ænd; ənd][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][kuːiː] ,
With his son Ma Xiu and Huang Kui ,
和 他的 儿子 马 秀 和 黄 奎 ,

与其子马休及黄奎，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɪld] [təˈgeðər] .
They were killed together .
他们 是 被杀 一起 .

一同遇害。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpouət] [ləˈmentɪd] [mɑː] [tɛŋz] [ˈpæsɪŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet lamented Ma Teng's passing , saying :
一个 之后 诗人 哀叹 马 腾氏 通过 , 说 :

后人有诗叹马腾曰:”

[ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌŋ] [tʃiː] - ,
Father and son Qi Fanglie ,
父亲 和 儿子 齐 - ,

父子齐芳烈，

[ˈbɪəltɪ] [ɪz][ðə; ði] [fəʊnˈdeɪ](ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈfæməli] .

Loyalty is the foundation of a family .
忠诚 是 这 基础 的 一个 家庭 .

忠贞著一门，

[dəʊˈneɪtɪŋ] [wʌnz] [laɪf][tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði][ˈnei](ə)n][frʌm; frəm] [dɪˈzæstər]

Donating one's life to save the nation from disaster
捐赠 一个人的 生活 到 节省 这 国家 从 灾难

捐生图国难，

[vəʊ] [tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [jɜr; jər] [ˈkaɪndnəs] [ˈi:v(ə)n][æt; ət][ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv][maɪ][laɪf] .

vow to repay your kindness even at the cost of my life .
发誓 到 偿还 你的 仁慈 甚至 在 这 成本 的 我的 生活 .

誓死答君恩。

[ðə; ði] [blʌd] [oʊθ] [rɪˈmeɪnz] .

The blood oath remains .
这 血 誓言 遗迹 .

嚼血盟言在，

[ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ækt][ʌv; əv] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [rɪˈmeɪnz] .

The righteous act of punishing the traitor remains .
这 正义 行为 的 惩罚 这 叛徒 遗迹 .

诛奸义状存。

[ðə; ði] [ˈwestərn] [lɪɑ:ŋ] [ˈdaɪnəsti] [prəˈmoʊtɪd] [ɪts] [həˈredɪteri] [ˈnəʊblz] .

The Western Liang dynasty promoted its hereditary nobles .
这 西 梁 王朝 推广 它是 遗传 贵族 .

西凉推世胄，

[ˈtru:li] [ˈwɜ:rdði] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ˈmʌŋki] [kɪŋ] !

Truly worthy of being called the Monkey King !
真的 值得 的 存在 称为 这 猴 国王 !

不愧伏波孙！

[ˈmiau] [ˈzeɪ] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] :

Miao Ze reported to Cao Cao :
苗 泽 据报道 到 曹 曹 :

“苗泽告操曰：”

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][eɪ di: ˈdi:][ə; eɪ] [rɪˈwɔ:rd]

Unwilling to add a reward
不情愿 到 添加 一个 报酬

不愿加赏，

[hi:; hi][ˈoʊnli] [ˈwa:ntɪd] [li] [tʃʌŋʃɑ:ŋ] [tu:; tə][bi:; bi][hɪz; ɪz] [waɪf] .

He only wanted Li Chunxiang to be his wife .
他 仅有的 通缉 李 春香 到 是 他的 妻子 .

只求李春香为妻。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

Cao Cao laughed and said :
曹 曹 笑了 和 说 :

“操笑曰：”

[ju:; jʊ][dɪd][,aɪ ˈti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,

You did it for a woman ,
你 做过 它 为了 一个 女士 ,

你为了一妇人，

[ju:v] [ˈru:ɪnd] [jɜr; jər] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [ˈbɜz] [ˈfæməli] .

You've ruined your brother - in - law's family .
你已经 毁坏 你的 兄弟 - 在 - 法律的 家庭 .

害了你姐夫一家，

[wʌt] [ju:z] [ɪz][ðer; ðər][ɪn] ['ki:pɪŋ] [sʌtʃ] [æn; ən][ʌn'dʒʌst][pɜ:rs(ə)n] [ə'laɪv] !
What use is there in keeping such an unjust person alive !
什么 使用 是 那里 在 保持 这样的 一个 不公正 人 活 !
留此不义之人何用！

" [ðen] [ɪn'strʌkt] ['miao][zeɪ] ,
" **Then instruct Miao Ze** ,
" 然后 指示 苗 泽 ,

“便教将苗泽、

[li] [tʃʌŋʃɑ:ŋ] [ænd; ənd][hwaɐŋ, 'hwa:ŋ] - [ɪn'taɪər] [fæməli][wɜ:ɹ; wər] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:rkɪtpleɪs] .
Li Chunxiang and Huang Kui's entire family were executed in the marketplace .
李 春香 和 黄 - 全部的 家庭 是 执行 在 这 市场 .
李春香与黄奎一家老小并斩于市。

[ɔ:l] [hu:] ['wɪtnɪst] [aɪ 'ti:] [saɪd] [ɪn] [rɪ'ɡret] .
All who witnessed it sighed in regret .
全部 WHO 目击者 它 叹了口气 在 后悔 .
观者无不叹息。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：“

['miao][zeɪ] [hɑ:md] [dʒɪn] [tʃɛn] [fɔ:ɹ; fər][pɜ:rsən(ə)l] [ˈri:z(ə)nz] .
Miao Ze harmed Jin Chen for personal reasons .
苗 泽 受到伤害 斤 陈 为了 个人的 原因 .

苗泽因私害荇臣，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [tʃʌŋʃɑ:ŋ] , [hi:; hi] ['endɪd] [ʌp] ['hɜ:rtɪŋ] [hɪm'self] .
Instead of getting Chunxiang , he ended up hurting himself .
反而 的 获得 春香 , 他 结束 向上 受伤 他自己 .
春香未得反伤身。

[ˈi:v(ə)n] ['tretʃərəs] [ˈhɪroʊz] [wɪl] [nɑ:t] [ˈtɑ:ləreɪt] [ðɪs] .
Even treacherous heroes will not tolerate this .
甚至 奸诈 英雄 将要 不是 容忍 这 .

奸雄亦不相容恕，

[tu:; tə] [ə'tempt] [tu:; tə][ækt] [laɪk] [ə; eɪ] ['petɪ] [pɜ:rs(ə)n][ɪz][ˈfju:t(ə)l] .
To attempt to act like a petty person is futile .
到 试图 到 行为 喜欢 一个 小气 人 是 徒劳 .

枉自图谋作小人。 ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] - [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'kru:tɪd] .
Cao Cao instructed the troops of Xiliang to be recruited .
曹 曹 指示 这 军队 的 - 到 是 招募 .

曹操教招安西凉兵马，

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] :
The instruction was given :
这 操作说明 曾是 给定 :

谕之曰：

" [mɑ:] ['tɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] . "
" **Ma Teng and his son plotted a rebellion .** "
" 马 滕 和 他的 儿子 绘制 一个 叛乱 . "

“马腾父子谋反，

[ɪts] [nʌŋ] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈbɪznəs] .
It's none of our business .
它是 没有任何 的 我们的 商业 .

不干众人之事。”

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn][hænd] , [hi;; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [pæs] .
On the one hand , he instructed someone to guard the pass .
在这一手 , 他指示某人到警卫这经过 :
一面使人分付把住关隘 ,

[ʃju:] [dʒaʊ] [left] [mɑ:] [dai] .
Xiu Jiao left Ma Dai .
秀角左边马戴 :
休教走了马岱。

[ˈmi:nwaɪl] , [mɑ:] [dai] [led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][br'haɪnd][hɪm; ɪm] .
Meanwhile , Ma Dai led a thousand soldiers behind him .
同时 , 马戴引领一个千士兵在后面他 :
且说马岱自引一千兵在后。

['soʊldʒərz] [hu:] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [fled] [bæk] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [zʌtʃæn] ['sɪti]
Soldiers who had already fled back from outside Xuchang City
士兵 WHO 有已经逃亡后退从外部许昌城市
早有许昌城外逃回军士 ,

[ɪn'fɔ:rm][mɑ:] [dai] .
Inform Ma Dai .
通知马戴 :
报知马岱。

[dai][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'rpraɪzd] .
Dai was greatly surprised .
戴曾是非常惊讶 :
岱大惊 ,

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [ə'bændən] [ðer; ðər] [tru:ps] .
They had no choice but to abandon their troops .
他们有选择不选择但到放弃他们的军队 :
只得弃了兵马 ,

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɜ:rtʃənt] ,
Disguised as a merchant ,
伪装作为一个人商人 ,
扮作客商 ,

[ðeɪ] [fled] [ˌoʊvər'naɪt] .
They fled overnight .
他们逃亡过夜 :
连夜逃遁去了。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [kɪld] [mɑ:] ['tɛŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] .
Cao Cao killed Ma Teng and others .
曹曹被杀马滕和其他的 :
曹操杀了马腾等 ,

[hi;; hi] [ðen] [dɪ'saɪdɪd] [tu;; tə] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] ['sʌðərn] [ˌekspə'dɪ(ə)n] .
He then decided to launch a southern expedition .
他然后决定到发射一个南部远征 :
便决意南征。

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly someone reported :
突然某人据报道 :
忽人报曰 :

[lɪ'ju:][ˌbi i 'aɪ] [treɪnd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Liu Bei trained his troops .
刘备受过训练他的军队 :
“刘备调练军马 ,

[pʊt] [ə'weɪ] [ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] .
Put away the equipment .
放 离开 这 设备 :

收拾器械，

[ðeɪ] [ɪn'tend] [tu;; tə] [si:z] ['si:tʃwɑ:n] .
They intend to seize Sichuan .
他们 打算 到 抢占 四川 :

将欲取川。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
Cao Cao exclaimed in surprise :
曹 曹 惊呼 在 惊喜 :

操惊曰：

[ɪf] [lɪ'ju:] [bi i 'aɪ] [wɜ:ɹ; wər] [tu;; tə] ['kɑ:ŋkər] ['si:tʃwɑ:n]
If Liu Bei were to conquer Sichuan
如果 刘 贝 是 到 征服 四川

“若刘备收川，

[ðen] [wɪŋz] [wɪl] [bi:; bi] [fɔ:ɹmd] .
Then wings will be formed .
然后 翅膀 将要 是 形成 :

则羽翼成矣。

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

将何以图之？ ”

[brɪ'fɔ:ɹ] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ə; eɪ] [mæn] [brɪ'loʊ] [ðə; ði] [steps] [spoʊk] [ʌp] :
A man below the steps spoke up :
一个 男人 以下 这 步骤 辐 向上 :

阶下一人进言曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [plæn] , "
" **I have a plan ,** "
" 我 有 一个 计划 , "

“某有一计，

[lɪ'ju:] [bi i 'aɪ] ,
Liu Bei ,
刘 贝 ,

使刘备、

[sʌn] [k'wɑ:n] [wʌz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tu;; tə] [ə'tend] [tu;; tə] [bəʊθ] [saɪdz] .
Sun Quan was unable to attend to both sides .
太阳 权 曾是 无法 到 出席 到 两个都 侧面 :

孙权不能相顾，

[ˌdʒi: 'æŋ 'nɑ:n]
Jiangnan
江南

江南、

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['westərn] ['si:tʃwɑ:n] [ˈri:dʒən] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ˈʌndər] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜ:z] [kən'troʊl] .
The entire Western Sichuan region was placed under the Prime Minister's control .
这 全部的 西 四川 地区 曾是 放置 在下面 这 主要的 部长 控制 :

西川皆归丞相。”

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它是恰恰 :

正是:

[ðə; ði] ['hɪrəʊz] [ʌv; əv] [zɪʒu:] [wɜ:ɪr; wər][dʒʌst] [kɪld] .
The heroes of Xizhou were just killed .
这英雄的喜洲是只是被杀 :

西州豪杰方遭戮,

[ðə; ði] ['hɪrəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [hæv; həv] ['sʌfərd] [ə'gen] .
The heroes of the South have suffered again .
这英雄的这一南有遭受再次 :

南国英雄又受殃。

[ðə; ði][aɪ'dentəti][ʌv; əv][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] ['ɔ:fərd] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
The identity of the person who offered the advice is unknown .
这身份的的这一人 WHO 提供这建议是未知 :

未知献计者是谁,

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[tʃæptər] - [mɑ:] - ['reɪzɪz] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] [tu:; tə] [ə'vendʒ] ['kaʊ] ['kaʊ] , [hu:] [kʌts] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [bɪrd]
Chapter 58 Ma Mengqi Raises an Army to Avenge Cao Cao , Who Cuts Off His Beard
章 - 马 - 提高 一个 军队 到 报仇 曹 曹 , WHO 削减 离开 他的 胡须

[ænd; ənd] [ə'bændənz] [hɪz; ɪz] [roʊb]
and Abandons His Robe
和 放弃 他的 长袍

第五十八回 马孟起兴兵雪恨 曹阿瞞割须弃袍

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] ['ɔ:fərd] [ðə; ði] [əd'vaɪs] .
Now , let's talk about the person who offered the advice .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 人 WHO 提供 这 建议 :

却说献策之人,

[ðen] ['tʃen] [kun] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['sensər] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [ˌoʊvər'si:] [ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪʃn]
Then Chen Qun , the Imperial Censor , was appointed to oversee the administration
然后 陈 群 , 这 帝国 审查 , 曾是 任命 到 监督 这 行政

[ʌv; əv] [bʊks] .
of books .
的 图书 :

乃治书侍御史陈群,

[ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [tekst] .
A long text .
一个 长的 文本 :

字长文。

['kaʊ] ['kaʊ] [æskt] :
Cao Cao asked :
曹 曹 问 :

操问曰:

[wʌt] [gʊd] [plæn] [dʌz] ['tʃen] [tʃæŋwən] [hæv; həv] ?
What good plan does Chen Changwen have ?
什么 好的 计划 做 陈 昌文 有 ?

“陈长文有何良策? ”

[ðə; ði] [gru:p] [sed] :
The group said :
这 团体 说 :

群曰:

" [naʊ] [l'ju:][,bi i 'aɪ] ,
" Now Liu Bei ,
" 现在 刘 贝 ,

“今刘备、

[sʌn] [k'wɑ:n] [fɔ:rmɪd] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð; wɪθ] [li] [wen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] .
Sun Quan formed an alliance with Li Wen and his companions .
太阳 权 形成 一个 联盟 和 李 温 和 他的 同伴 :

孙权结为唇齿，

[ɪf] [l'ju:][,bi i 'aɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [teɪk] .
If Liu Bei wanted to take Xichuan .
如果 刘 贝 通缉 到 拿 西川 :

若刘备欲取西川，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [meɪ] ['ɔ:rdər][ðə; ði][dʒen(ə)rəl][tu;; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
The Prime Minister may order the General to lead the troops .
这 主要的 部长 可能 命令 这 一般的 到 带领 这 军队 :

丞相可命上将提兵，

[ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv][,ɛf i 'aɪ] ['gæðərd] [tə'geðər] .
The troops of Fei gathered together .
这 军队 的 费 聚集 一起 :

会合肥之众，

[teɪk] [ðə; ði] [pæθ] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] ,
Take the path south of the Yangtze River ,
拿 这 小路 南 的 这 长江 河 ,

径取江南，

[ðen] [sʌn] [k'wɑ:n] [wʊd] ['fɔ:li] [si:k] [help] [frʌm; frəm][l'ju:][,bi i 'aɪ] ;
Then Sun Quan would surely seek help from Liu Bei ;
然后 太阳 权 会 一定 寻找 帮助 从 刘 贝 ;

则孙权必求救于刘备；

[maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][tu;; tə][goʊ][tu;; tə] .
My intention is to go to Xichuan .
我的 意图 是 到 去 到 西川 :

备意在西川，

[hi;; hi][hæz; həz][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['seɪvɪŋ] ['paʊər] ;
He has no intention of saving power ;
他 有 不 意图 的 保存 力量 ;

必无心救权；

[wɪ'ðəʊt] [ɪntər'venʃ(ə)n] , ['paʊər] [wɪl] [bi;; bi] [dɪ'pli:tɪd] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] ['wi:kənd] .
Without intervention, power will be depleted and the army weakened .
没有 干涉 , 力量 将要 是 耗尽 和 这 军队 减弱 :

权无救则力乏兵衰，

['ri:dʒən]
Jiangdong region
江东 地区

江东之地，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] ['fɔ:li] [bi;; bi] [əb'teɪnd] [baɪ][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
It will surely be obtained by the Prime Minister .
它 将要 一定 是 获得 经过 这 主要的 部长 :

必为丞相所得。

[ɪf] [wiː; wi] [geɪn] [kən'troʊl][ʌv; əv]
If we gain control of Jiangdong ,
如果 我们 获得 控制 的 江东 ,

若得江东，

[ðen] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ][kʊd; kəd][biː; bi] ['pæsɪfaɪ] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)] ['drʌmbi:t]
Then Jingzhou could be pacified in a single drumbeat ;
然后 荆州 可以 是 安抚 在 一个 单身的 鼓声 ;

则荆州一鼓可平也；

[wɪð; wɪθ][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ['pæsɪfaɪ]
With Jingzhou pacified ,
和 荆州 安抚 ,

荆州既平，

[ðen] , [suː][ˌtiːju]
Then , Xu Tu Xichuan :
然后 , 徐 图 西川 :

然后徐图西川：

[ðə; ðɪ] [wɜːrld] [ɪz][æt; ət] [piːs]
The world is at peace .
这 世界 是 在 和平 .

天下定矣。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed]
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['ɑːrtɪk(ə)] , "
" A long article , "
" 一个 长的 文章 , "

“长文之言，

[ðæt] ['suːts][ˌem 'iː] ['pɜːrfɪktli]
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合吾意。”

[ɪ'mɪːdiətli] , - , - [truːps]
Immediately , 300 , 000 troops
立即地 , - , - 军队

即时起大兵三十万，

['hedɪŋ] [streɪt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['jæŋksi] ['rɪvər]
Heading straight down to the south of the Yangtze River ;
标题 直的 向下 到 这 南 的 这 长江 河 ;

径下江南；

[kə'mænd] [ˌzæŋ, 'ʒɑːŋ][ˌljau] [æt; ət]['hə'fei]
Command Zhang Liao at Hefei ,
命令 张 廖 在 合肥 ,

令合肥张辽，

[prɪ'per] [prə'vɪʒnz] [ænd; ænd] ['fɑːdəɹ]
Prepare provisions and fodder .
准备 条款 和 饲料 .

准备粮草，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'suːmd] [tuː; tə][biː; bi][fɔːr; fər] [sə'plaɪ]
It was assumed to be for supply .
它 曾是 假定 到 是 为了 供应 .

以为供给。

[ˈspai][hæd; həd] [ɔ:ˈledi] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [sʌn] [kʷɑ:n] .
Spy had already informed Sun Quan .
间谍 有 已经 知情的 太阳 权 .

早有细作报知孙权。

[kʷɑ:n] [ˈgæðərd] [ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Quan gathered the crowd to discuss the matter .
权 聚集 这 人群 到 讨论 这 事情 .
权聚众将商议。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :

张昭曰：

" [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈlʌ] - [pleɪs] . "
" Send someone to Lu Zijing's place . "
" 发送 某人 到 鲁 - 地方 . "

“可差人往鲁子敬处，

[ðə; ði] [ˈletər] [wʌz; wəz] [ˈɜ:rdʒəntli] [sent] [tu:; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
The letter was urgently sent to Jingzhou .
这 信 曾是 紧急 发送 到 荆州 .

教急发书到荆州，

[ðɪs] [ɪneɪbld] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][tu:; tə][dʒɔ:ɪn] [ˈfɔ:rsɪz] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ˈkəʊ] .
This enabled Xuande to join forces to resist Cao .
这 已启用 宣德 到 加入 力量 到 抵抗 曹 .

使玄德同力拒曹。

[zaɪdʒɪŋ][hæz; həz] [bɪn] [kaɪnd][tu:; tə][ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] .
Zijing has been kind to Xuande .
紫荆 有 到过 种类 到 宣德 .

子敬有恩于玄德，

[hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [mʌst; məst][bi:; bi] [əuˈbeɪd] ;
His words must be obeyed ;
他的 字 必须 是 服从 ;

其言必从；

[mɔ:ˈroʊvər] , [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][wʌz; wəz] [ɔ:ˈledi] [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [ʌv; əv] [ˈi:stərn] [wu:] ,
Moreover , Xuande was already the son - in - law of Eastern Wu ,
而且 , 宣德 曾是 已经 这 儿子 - 在 - 法律 的 东 吴 ,
且玄德既为东吴之婿，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][æŋ; ən] [ɪnɪˈskeɪpəb(ə)] [ˈdu:ti] .
It is also an inescapable duty .
它 是 还 一个 无法逃避 责任 .

亦义不容辞。

[ɪf] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [kʌmz] [tu:; tə] [help] .
If Xuande comes to help .
如果 宣德 来 到 帮助 .

若玄德来相助。

" [dʒɪ:ˈæŋˈnɑ:n] [wɪl] [bi:; bi] [fri:] [frʌm; frəm] [ˈwɜ:ri] . "
" Jiangnan will be free from worry . "
" 江南 将要 是 自由的 从 担心 . "

江南可无患矣。”

[kʷɑ:n] [ˈfɑ:ləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Quan followed his advice .
权 随后 他的 建议 .

权从其言，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm] [ˈlʌ] [suː] .
He immediately sent someone to inform Lu Su .
他 立即地 发送 某人 到 通知 鲁 苏 .
即遣人谕鲁肃，

[ðeɪ] [sɔːt] [help] [frʌm; frəm][juː'ɑːn'deɪ] .
They sought help from Xuande .
他们 寻求 帮助 从 宣德 .
使求救于玄德。

[suː] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Su accepted the order .
苏 公认 这 命令 .
肃领命，

[hiː; hi] [ðen] [ruːt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ænd; ənd] [sent] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː'ɑːn'deɪ] .
He then wrote a letter and sent it to Xuande .
他 然后 写道 一个 信 和 发送 它 到 宣德 .
随即修书使人送玄德，

[juː'ɑːn'deɪ] [ˌʌndər'stʊd] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] .
Xuande understood the meaning of the book .
宣德 理解 这 意义 的 这 书 .
玄德看了书中之意，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [left] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡestʰaʊs] .
The envoy was left in the guesthouse .
这 使者 曾是 左边 在 这 招待所 .
留使者于馆舍，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [kɒŋ'mɪŋ] .
A messenger was sent to Nanjun to invite Kongming .
一个 信使 曾是 发送 到 - 到 邀请 孔明 .
差人往南郡请孔明。

[wen] [kɒŋ'mɪŋ] [ə'raɪvd] [ɪn][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ,
When Kongming arrived in Jingzhou ,
什么时候 孔明 到达的 在 荆州 ,
孔明到荆州，

[ˈæftər][juː'ɑːn'deɪ][hæd; həd] [ˈlʌ] [suːz] [ˈletər] [riːd] [tuː; tə] [kɒŋ'mɪŋ] ,
After Xuande had Lu Su's letter read to Kongming ,
后 宣德 有 鲁 苏的 信 读 到 孔明 ,
玄德将鲁肃书与孔明看毕，

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：
" [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][ˈmoʊbəlaɪz] [truːps] [frʌm; frəm][ˌdʒiː'æŋ'hɑːn] . " "
" There's no need to mobilize troops from Jiangnan . "
" 有 不 需要 到 动员 军队 从 江南 . " "
“也不消动江南之兵，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][ˈmoʊbəlaɪz][ðə; ði] [truːps] [frʌm; frəm][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
There's no need to mobilize the troops from Jingzhou .
有 不 需要 到 动员 这 军队 从 荆州 .
也不必动荆州之兵，

[ðɪs] [meɪd] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [der] [nɑːt] [lʊk] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] .
This made Cao Cao dare not look directly at the southeast .
这 制成 曹 曹 敢 不是 看 直接地 在 这 东南 .
自使曹操不敢正觑东南。”

[hi:; hi] [ðen] [roʊt] [bæk] [tu:; tə] [ˈlʌ] [su:] .
He then wrote back to Lu Su .
他 然后 写道 后退 到 鲁 苏 .

便回书与鲁肃，

[ˈti:tʃərz] [kæn; kən] [rest] [ˈi:zi] .
Teachers can rest easy .
教师 能 休息 简单的 .

教高枕无忧，

[ɪf] [ˈoʊnli] [ˈnɔ:rdərn] [tru:ps] [ɪnˈveɪd] ,
If only northern troops invade ,
如果 仅有的 北方 军队 入侵 ,

若但有北兵侵犯，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [oʊn] [plæn] [tu:; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [tru:ps] .
The Imperial Uncle has his own plan to repel the troops .
这 帝国 叔叔 有 他的 自己的 计划 到 击退 这 军队 .

皇叔自有退兵之策。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [hæz; həz] [dɪˈpɑ:rtɪd] .
The messenger has departed .
这 信使 有 已离开 .

使者去了。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [æskt] :
Xuande asked :
宣德 问 :

玄德问曰：

" [naʊ] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [hæz; həz] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , - . "
" Now Cao Cao has raised an army of 300 , 000 . "
" 现在 曹 曹 有 提高 一个 军队 的 - , - . "

“今操起三十万大军，

[ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] [ˌɛf i ˈaɪ] [ˈgæðərd] [təˈgeðər] .
The troops of Fei gathered together .
这 军队 的 费 聚集 一起 .

会合淝之众，

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [dˈrəʊvz] .
They came in droves .
他们 来了 在 成群 .

一拥而来，

[wʌt] [ˈbrɪliənt] [plæn] [du:][ju:; jʊ] [hæv; həv] , [sɜ:r] ?
What brilliant plan do you have , sir ?
什么 杰出的 计划 做 你 有 , 先生 ?

先生有何妙计，

[kæn; kən] [wi:; wi] [rɪˈtɜ:n] [aɪ ˈti:] ?
Can we return it ?
能 我们 返回 它 ?

可以退之？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[wʌt] [ˈkaʊ] [hæd; həd] [ˈɔ:lweɪz] [ˈwɜ:rid] [əˈbaʊt] [wʌz; wəz]
What Cao had always worried about was
什么 曹 有 总是 担心 关于 曾是

“操平生所虑者，

[ði:z] [wɜ:r; wər][ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm] .
These were soldiers from Xiliang .
这些 是 士兵 从 - .

乃西凉之兵也。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [kɪz] [mɑ:] [ˈtɛŋ] .
Cao Cao kills Ma Teng .
曹 曹 杀戮 马 滕 .

今操杀马腾，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [mɑ:] [tʃɑʊ] , [naʊ] [kəˈmændz] [ðə; ði] [ˈfɔ:rsɪz] [ʌv; əv] .
His son , Ma Chao , now commands the forces of Xiliang .
他的 儿子 , 马 赵 , 现在 命令 这 力量 的 - .

其子马超现统西凉之众，

[hi:; hi][mʌst; məst][graɪnd][hɪz; ɪz] [ti:θ] [ænd; ənd][ækt] [laɪk] [ə; eɪ] [θi:f] .
He must grind his teeth and act like a thief .
他 必须 研磨 他的 牙齿 和 行为 喜欢 一个 贼 .

必切齿操贼。

[maɪ][bɜ:rd] , [ju:; jə] [meɪ] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] .
My lord , you may write a book .
我的 主 , 你 可能 写 一个 书 .

主公可作一书，

[goʊ][tu:; tə][mɑ:] [tʃɑʊ] ,
Go to Ma Chao ,
去 到 马 赵 ,

往结马超，

[ðɪs] [ˈpra:mptɪd] [tʃɑʊ] [tu:; tə] [send] [tru:ps] [ˈɪntu:][ðə; ði] [pæs] .
This prompted Chao to send troops into the pass .
这 提示 赵 到 发送 军队 进入 这 经过 .

使超兴兵入关，

[ðen] [haʊ] [kʊd; kəd] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][hæv; həv] [taɪm] [tu:; tə][goʊ] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] ?
Then how could Cao Cao have time to go south of the Yangtze River ?
然后 如何 可以 曹 曹 有 时间 到 去 南 的 这 长江 河 ?

则操又何暇下江南乎？

[ʊ:ˈɑ:nˈdeɪ][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

“玄德大喜，

[raɪt] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t]
Write on the spot
写 在 这 点

即时作书，

[send] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑ:nfɪdənt] ,
Send a trusted confidant ,
发送 一个 可信 知己 ,

遣一心腹人，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] - [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [səˈrendərd] .
They went straight to Xiliang Prefecture and surrendered .
他们 去 直的 到 - 州 和 投降 .

径往西凉州投下。

[ˈmi:nwaɪl] , [mɑ:] [tʃɑʊ] [wʌz; wəz][ɪn] - [ˈpri:fektʃər] ,
Meanwhile , Ma Chao was in Xiliang Prefecture ,
同时 , 马 赵 曾是 在 - 州 ,

却说马超在西凉州，

[ə; eɪ] [dri:m] [æt; ət] [naɪt] :
A Dream at Night :
一个梦在夜晚 :

夜感一梦：

[aɪ] [dreɪmt] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] .
I dreamt that I was lying in the snow .
我梦见那我曾是说谎在这雪 :

梦见身卧雪地，

[ə; eɪ] [pæk] [ʌv; əv][ˈtaɪɡəz] [keɪm] [tu:; tə] [baɪt] .
A pack of tigers came to bite .
一个盒的老虎来了到咬 :

群虎来咬。

[əˈweɪkənɪŋ] [ɪn] [fɪr] ,
Awakening in fear ,
唤醒在害怕 ,

惊惧而觉，

[daʊts] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] ,
Doubts in my heart ,
疑虑在我的心 ,

心中疑惑，

[ˈgæðərɪŋ] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ʌnd] [ˈɔ:fəsərz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [kəˈmænd] ,
Gathering the generals and officers under the command ,
采集这将军们和警官在下面这命令 ,

聚帐下将佐，

[tel] [em ˈi:] [əˈbaʊt] [wʌt] [ˈhæpənd] [ɪn][jɔ:; jər] [dri:m] .
Tell me about what happened in your dream .
告诉我关于什么发生在你的梦 :

告说梦中之事。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [ɪn][ðə; ði] [tent] [riˈspɒndɪd] :
One of the men in the tent responded :
一的这男人在这帐篷回应 :

帐下一人应声曰：

" [ðɪs] [dri:m] [ɪz][æn; ən] [ˈɔ:mɪnəs] [saɪn] . "
" This dream is an ominous sign . "
" 这梦是一个不祥的符号 . "

“此梦乃不祥之兆也。”

[ˈevriwʌn] [lʊks] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Everyone looks at him .
每个人看起来在他 :

众视其人，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [lu:ˈtenənt] [ɪn][ðə; ði] [kəˈmænd] [tent] .
He was a trusted lieutenant in the command tent .
他曾是 一个可信中尉在这命令帐篷 :

乃帐前心腹校尉，

[ˈsɜ:rneɪm] [pæŋ]
Surname Pang
姓庞

姓庞，

[ˈfeɪməs] [ˈvɜ:rtʃʊ]
Famous virtues
著名的美德

名德，

[ðə; ði] [wɜ:rd] ['ɔ:rdər] [ɪz] [klɪr] .
The word order is clear .
这 单词 命令 是 清除 :

字令明。

[ˈsu:pər] [ˈkwestʃən] :
Super Question :
极好的 问题 :

超问:

" [wʌt] [ɪz][jər; jər] [əˈpɪnjən] , - ? "
" What is your opinion , Lingming ? "
" 什么 是 你的 观点 , - ? "

“令明所见若何? ”

[di:] [sed] :
De said :
德 说 :

德曰:

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər][ɪn][ðə; ði] [snəʊ]
Encountering a tiger in the snow
遭遇 一个 老虎 在 这 雪

“雪地遇虎，

[ðə; ði] [dri:m] [wʌz; wəz][æn; ən] [ˈɑ:mi:nəs] [saɪn] .
The dream was an ominous sign .
这 梦 曾是 一个 不祥的 符号 :

梦兆殊恶。

[kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə][du:][ɪn] [zʌtʃæŋ] ?
Could it be that the old general has something to do in Xuchang ?
可以 它 是 那 这 老的 一般的 有 某物 到 做 在 许昌 ?

莫非老将军在许昌有事否? ”

[bɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈstægərd] [ɪn] .
A person staggered in .
一个 人 交错 在 :

一人踉跄而入，

[hi:; hi] [nelt] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , [ˈseɪɪŋ] :
He knelt and prostrated himself on the ground , saying :
他 跪下 和 俯卧 他自己 在 这 地面 , 说 :

哭拜于地曰:

" [maɪ][ˈʌŋk(ə)l][ænd; ənd] [ˈbrʌðər] [ɑ:r; ər][bəʊθ] [ded] ! "
" My uncle and brother are both dead ! "
" 我的 叔叔 和 兄弟 是 两个都 死的 ! "

“叔父与弟皆死矣! ”

[bɪˈjɑ:nd] [saɪt] ,
Beyond sight ,
超过 视线 ,

超视之，

[ɪts] [mɑ:][daɪ] .
It's Ma Dai .
它是 马 戴 :

乃马岱也。

[tʃaʊ] [æskt] [ɪn] [səɹ'praɪz] [wʌt] [wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][ɑ:n] .
Chao asked in surprise what was going on .
赵 问 在 惊喜 什么 曾是 去 在 .
超惊问何为。

[daɪ] [sed] :
Dai said :
戴 说 :
岱曰:

" [maɪ][ˈŋk(ə)l] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ] [vaɪs] ['mɪnɪstər] ['hwæŋ, 'hwɑ:n][ku:ɪ:][tu:; tə] ['mɜ:rdər] ['kaʊ] ['kaʊ] . "
" My uncle conspired with Vice Minister Huang Kui to murder Cao Cao . "
" 我的 叔叔 密谋 和 副 部长 黄 奎 到 谋杀 曹 曹 . "
“叔父与侍郎黄奎同谋杀操，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [ɪk'spoʊzd] .
Unfortunately , the matter was exposed .
很遗憾 , 这 事情 曾是 裸露 .
不幸事泄，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [bi'hedɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:rkɪtpleɪs] .
They were all beheaded in the marketplace .
他们 是 全部 斩首 在 这 市场 .
皆被斩于市，

[ðə; ði] ['sekənd] ['brʌðər] [wʌz; wəz][ɔ:'lsou] [kɪld] .
The second brother was also killed .
这 第二 兄弟 曾是 还 被杀 .
二弟亦遇害。

[ˈweɪ] [daɪ] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɜ:rtʃənt] .
Wei Dai disguised himself as a merchant .
魏 戴 伪装 他自己 作为 一个 商人 .
惟岱扮作客商，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ˈʌndər] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .
They escaped under the starry night .
他们 逃脱 在下面 这 繁星 夜晚 .
星夜走脱。

[tʃaʊ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Chao heard this ,
赵 听到 这 ,
超闻言，

[hi:; hi] [kə'læpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , ['wi:pɪŋ] .
He collapsed to the ground , weeping .
他 倒塌 到 这 地面 , 哭泣 .
哭倒于地。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['reskjʊ:d] [hɪm; ɪm] .
The generals rescued him .
这 将军们 获救 他 .
众将救起。

[ˈoʊvərli] [klentʃt] [ti:θ] ,
Overly clenched teeth ,
过于 紧握 牙齿 ,
超咬牙切齿，

[aɪ] [heɪt] ['kaʊ] ['kaʊ] .
I hate Cao Cao .
我 恨 曹 曹 .
痛恨操贼。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈju:] - [ʌv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ][hæd; həd] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
Suddenly , news arrived that Liu Huangshu of Jingzhou had sent someone with a
突然 , 消息 到达的 那 刘 - 的 荆州 有 发送 某人 和 一个
[ˈletər] .
letter .
信 .

忽报荆州刘皇叔遣人赍书至。

[ɪkˈsesɪv] [dɪsˈmæntlɪŋ] [ɪz] [kənˈsɪdərd] .
Excessive dismantling is considered .
过多的 拆卸 是 经过考虑的 .

超拆视之。

[ðə; ði] [bʊk] [ˈbri:flɪ] [steɪts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰:”

[ˈfu:t][ˈnaɪən] , [ðə; ði] [ʌnˈfɔ:rtʃənət] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti]
Fu Nian , the unfortunate state of the Han Dynasty
傅 年 , 这 不幸 状态 的 这 韩 王朝

伏念汉室不幸，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [si:zd] [ˈpəʊər] .
Cao Cao seized power .
曹 曹 查获 力量 .

操贼专权，

[dɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [dɪsrɪˈspekt] [sjuˈpiəriəz]
Deceiving the emperor and disrespecting superiors
欺骗 这 皇帝 和 不尊重 上级

欺君罔上，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; əɹ] [ˈdestɪtu:t] .
The people are destitute .
这 人们 是 贫困 .

黎民凋残。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [aɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [ˈsi:krət] [ˈi:dɪkt][wɪð; wɪθ][maɪ] [leɪt] [ˈfɑ:ðər] .
In the past , I received a secret edict with my late father .
在 这 过去的 , 我 已收到 一个 秘密 法令 和 我的 晚的 父亲 .

备昔与令先君同受密诏，

[wi; wi] [swer] [tu; tə] [kɪl] [ðɪs] [ˈtreɪtər] .
We swear to kill this traitor .
我们 发誓 到 杀 这 叛徒 .

誓诛此贼。

[naʊ] [maɪ] [leɪt] [ˈfɑ:ðər] [hæz; həz] [bɪn] [kɪld] [baɪ][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
Now my late father has been killed by Cao Cao .
现在 我的 晚的 父亲 有 到过 被杀 经过 曹 曹 .

今令先君被操所害，

[ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][nɑ:t][ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:rld] .
This general is not of this world .
这 一般的 是 不是 的 这 世界 .

此将军不共天地、

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [ˈenəmi] [ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [wɜ:rld] .
They are enemies of different worlds .
他们 是 敌人 的 不同的 世界 .

不同日月之仇也。

[ɪf] [wʌn][kʊd; kəd] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] ,
If one could lead the troops of Xiliang ,
如果 一 可以 带领 这 军队 的

若能率西凉之兵，

[tu:; tə] [ə'tæk] ['kəʊ] [kaʊz] [raɪt] [flæŋk] ,
To attack Cao Cao's right flank ,
到 攻击 曹 曹的 正确的 侧翼

以攻操之右，

[l'ju:] [bi i 'aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [reɪz] [ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [ænd; ənd] ['ʃi:,ɑ:ŋ'ja:ŋ] .
Liu Bei should raise the troops of Jingzhou and Xiangyang .
刘 贝 应该 增加 这 军队 的 荆州 和 向阳

备当举荆襄之众，

[br'fɔ:r] [sə'presɪŋ] ['kəʊ] ['kəʊ] :
Before suppressing Cao Cao :
前 抑制 曹 曹 :

以遏操之前：

[ðen] , [baɪ] [ri'və:sɪŋ] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [wʌn] [kæn; kən] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['enəmi] .
Then , by reversing the situation , one can capture the enemy .
然后 , 经过 逆转 这 情况 , 一 能 捕获 这 敌人 :

则逆操可擒，

['treɪtərəs] ['pɑ:rtɪz] [kæn; kən] [bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] .
Traitorous parties can be destroyed .
叛徒 各方 能 是 损毁 :

奸党可灭，

['æŋgər] [ænd; ənd] [hju:,mɪlɪ'eɪʃn] [kæn; kən] [bi:; bi] [ə'vendʒd] .
Anger and humiliation can be avenged .
愤怒 和 屈辱 能 是 复仇 :

仇辱可报，

[ðə; ði] [hæn] ['daɪnəsti] [kæn; kən] [bi:; bi] [rɪ'stɔ:rd] .
The Han dynasty can be restored .
这 韩 王朝 能 是 恢复 :

汉室可兴矣。

[wɜ:rdz] ['kænɔ:t] [ɪk'spres] ['evriθɪŋ] .
Words cannot express everything .
字 不能 表达 一切 :

书不尽言，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] .
Waiting for a reply .
等待 为了 一个 回复 :

立待回音。”

['æftər] [mɑ:] [tʃəʊ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Ma Chao finished reading ,
后 马 赵 完成的 阅读 ,

马超看毕，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ruʊt] [bæk] , [terz] ['stri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
He immediately wrote back , tears streaming down his face .
他 立即地 写道 后退 , 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 :

即时挥涕回书，

[send] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [bæk] [fɜ:rst] .
Send the messenger back first .
发送 这 信使 后退 第一的 :

发使者先回，

[ðən] [ðə; ði] ['westərn] [lɪɑːŋ] ['ɑːrmi][wʌz; wəz][ˈməʊblaɪzd] .
Then the Western Liang army was mobilized .
然后 这 西 梁 军队 曾是 动员起来 .
随后便起西凉军马，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə][set] [ɔːf] ,
Just as they were about to set off ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放 离开 ,
正欲进发，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hæŋ]['suːi; 'suːaɪ] , [ðə; ði] ['gʌvnərnər] [ʌv; əv] - , [sent] ['sʌmwʌŋ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [mɑː] [tʃaʊ]
Suddenly , Han Sui , the governor of Xiliang , sent someone to invite Ma Chao
突然 , 韩 隋 , 这 州长 的 - , 发送 某人 到 邀请 马 赵
[tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
to meet him .
到 见面 他 .
忽西凉太守韩遂使人请马超往见。

Chaozhi Suifu

超至遂府，
[hiː; hi] [ðən] [ʃoʊd] [hɪm; ɪm][ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈletər] .
He then showed him Cao Cao's letter .
他 然后 显示 他 曹 曹的 信 .
遂将出曹操书示之。

[ˈɪnər] [klaʊd] :
Inner Cloud :
内 云 :
内云：

" [ɪf] [mɑː] [tʃaʊ] [ɪz] ['kæptʃərd] [ænd; ənd][ˈteɪkən][tuː; tə] [zʌtʃæŋ] . . . "
" If Ma Chao is captured and taken to Xuchang . . . "
" 如果 马 赵 是 捕获 和 已采取 到 许昌 . . . "
“若将马超擒赴许都，

" [aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [ɪnˈfef; enˈfef; enˈfɪf][juː; jʊ][æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - . "
" I hereby enfeoff you as the Marquis of Xiliang . "
" 我 特此 封地 你 作为 这 侯爵 的 - . "
即封汝为西凉侯。”

[tʃaʊ] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Chao prostrated himself on the ground and said :
赵 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :
超拜伏于地曰：

" [pliːz] , [ˈʌŋk(ə)] , [baɪnd][maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][em ˈiː] . "
" Please , Uncle , bind my brother and me . "
" 请 , 叔叔 , 绑定 我的 兄弟 和 我 . "
“请叔父就缚俺兄弟二人，

[ˈdʒiː] [went] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] .
Jie went to Xuchang .
杰 去 到 许昌 .
解赴许昌，

" [tuː; tə] [sper] [maɪ][ˈʌŋk(ə)][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)] [ʌv; əv] [wiːldɪŋ] [ˈweɪpənz] . "
" To spare my uncle the trouble of wielding weapons . "
" 到 空闲的 我的 叔叔 这 麻烦 的 挥舞 武器 . "
免叔父戈戟之劳。”

[hæn][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [helpɪ] [hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Han Sui helped him up and said :
韩 隋 帮助 他 向上 和 说 :

韩遂扶起曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪˈkʌm] [swɔːrn] [ˈbrʌðərz] [wɪð; wɪθ][jɔː; jər] [ˈfɑːðər] . "
" I have become sworn brothers with your father . "
" 我 有 变得 宣誓 兄弟 和 你的 父亲 " :

“吾与汝父结为兄弟，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə][hɑːrm][juː; jʊ] ?
How could I bear to harm you ?
如何 可以 我 熊 到 伤害 你 ?

安忍害汝？

[ɪf] [juː; jʊ] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi] ,
If you raise an army ,
如果 你 增加 一个 军队 ,

汝若兴兵，

[aɪ] [wɪl] [help] .
I will help .
我 将要 帮助 .

吾当相助。”

[mɑː] [tʃaʊ] [boʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] .
Ma Chao bowed in gratitude .
马 赵 鞠躬 在 感激 .

马超拜谢。

[hæn][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [ðen] [hæd; həd][ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈenvɔɪ] [ˈdrægd] [aʊt][ænd; ənd] [biˈhedɪd] .
Han Sui then had Cao Cao's envoy dragged out and beheaded .
韩 隋 然后 有 曹 曹的 使者 拖拽 出去 和 斩首 .

韩遂便将操使者推出斩之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [eɪt] [ˈmɪləteri] [ˈjuːnɪts][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈplɔɪd] .
He then ordered his eight military units to be deployed .
他 然后 订购 他的 八 军队 单位 到 是 已部署 .

乃点手下八部军马，

[lets] [set] [ɔːf] [təˈgeðər] .
Let's set off together .
我们来吧 放 离开 一起 .

一同进发。

[ðoʊz] [eɪt] [pɑːrts] ?
Those eight parts ?
那些 八 部分 ?

那八部？

[ˈkændədets]
Candidates
候选人

乃侯选、

[ˈtʃɛŋ] [jɪn] ,
Cheng Yin ,
程 阴 ,

程银、

[li] [ˈkæn] ,
Li Kan ,
李 坎 ,

李堪、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈhɛŋ] ,
Zhang Heng ,
张 恒 ,

张横、

[lɿɑːŋ] [ˈlɪŋ] ,
Liang Xing ,
梁 邢 ,

梁兴、

[ˈtʃɛŋ] [ˈjiː] ,
Cheng Yi ,
程 易 ,

成宜、

[hɔːrs] [ˈtɔɪz]
Horse toys
马 玩具

马玩、

[jæŋ] - .
Yang Qiuye .
杨 - .

杨秋也。

[ðə; ðɪ] [ert] [ˈdʒɛnrəlz] [ˈfɑːləʊd] [ˈhæn] [ˈsuːɪ; ˈsuːaɪ] .
The eight generals followed Han Sui .
这 八 将军们 随后 韩 隋 .

八将随着韩遂，

[pæŋ] [diː] , [wʌŋ][ˈʌv; əv][mɑː] [ˈkeɪɑːz] [səˈbɔːdɪnɪts]
Pang De , one of Ma Chao's subordinates
庞 德 , 一 的 马 混乱 下属

合马超手下庞德、

[mɑː] [daɪ] ,
Ma Dai ,
马 戴 ,

马岱，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ˈʌv; əv] [ˈtwenti]
A total of twenty
一个 全部的 的 二十

共起二十

[wɑːn] -
Wan Dabing
万 -

万大兵，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [ˈtɔːrdz] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They marched towards Chang'an .
他们 行军 向 长安 .

杀奔长安来。

[dʒɒŋ] [jɑʊ] , [ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [ˈʌv; əv] [tʃɑːŋˈɑːn]
Zhong Yao , the Prefect of Chang'an
钟 姚 , 这 长官 的 长安

长安郡守钟繇，

[ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] ;
A message was sent to Cao Cao ;
一个 信息 曾是 发送 到 曹 曹 ;

飞报曹操；

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
On one hand , they led their troops to repel the enemy .
在 一 手 , 他们 引领 他们的 军队 到 击退 这 敌人 .
一面引军拒敌，

[dɪ'plɔɪ] [tru:ps] [ɪn] [ðə; ði] [fi:ld] .
Deploy troops in the field .
部署 军队 在 这 场地 .
布阵于野。

[ma:] [daɪ] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['westərn] [ɑ:rmɪ] ,
Ma Dai , the vanguard of the Western Liangzhou army ,
马 戴 , 这 先锋 的 这 西 凉州 军队 ,
西凉州前部先锋马岱，

['li:dn̩; 'ledɪŋ] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , - ,
Leading an army of 15 , 000 ,
领导 一个 军队 的 - , - ,
引军一万五千，

[ə; eɪ] ['mɑ:ti] [ænd; ənd] ['mɑ:ti] [prə'seɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,
浩浩荡荡，

[,aɪ 'ti:] [keɪm] [ɔ:ɪ] ['oʊvər] [ðə; ði] ['maʊntn̩z] [ænd; ənd] [fi:ldz] .
It came all over the mountains and fields .
它 来了 全部 超过 这 山脉 和 字段 .
漫山遍野而来。

[dʒɒŋ] [jɑʊ] [stept] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] ['ænsər] .
Zhong Yao stepped forward to answer .
钟 姚 步 向前 到 回答 .
钟繇出马答话。

[daɪ] [wi:ldɪd] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] .
Dai wielded a precious sword .
戴 挥舞 一个 宝贵的 剑 .
岱使宝刀一口，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ə'ɡenst] [jɑʊ] .
They fought against Yao .
他们 战斗 反对 姚 .
与繇交战。

[nɑ:t] [wʌn] ,
Not one ,
不是 一 ,
不一合，

[jɑʊ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Yao suffered a great defeat and fled .
姚 遭受 一个 伟大的 击败 和 逃亡 .
繇大败奔走。

[daɪ] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [drɔ:n] .
Dai arrived with his sword drawn .
戴 到达的 和 他的 剑 绘制 .
岱提刀赶来。

[ma:] [tʃɑʊ]
Ma Chao
马 赵
马超、

[hæn]['su:ɪ; 'su:ɑɪ][led][hɪz; ɪz][ɪn'taɪər]['ɑ:rmɪ][ðər; ðər] .

Han Sui led his entire army there .
韩 隋 引领 他的 全部的 军队 那里 .

韩遂引大军都到，

[sə'raʊnd] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .

Surround Chang'an .
环绕 长安 .

围住长安。

[dʒɒŋ] [jɑʊ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['sɪti] .

Zhong Yao was appointed to guard the city .
钟 姚 曾是 任命 到 警卫 这 城市 .

钟繇上城守护。

[tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [wʌz; wəz][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [hæn] ['daɪnəsti] .

Chang'an was the capital of the Western Han Dynasty .
长安 曾是 这 首都 的 这 西 韩 王朝 .

长安乃西汉建都之处，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [wɜ:r; wər] [strɔ:ŋ] .

The city walls were strong .
这 城市 墙壁 是 强的 .

城郭坚固。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第87/181页

[ðə; ði] ['trentʃɪz] [wɜːr; wər] [di:p] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
The trenches were deep and treacherous .
这 战壕 是 深的 和 奸诈 .
壕堑险深，

[æn; ən][ˈɜːrdʒənt] [əˈtæk] [feɪld] .
An urgent attack failed .
一个 紧迫的 攻击 失败的 .
急切攻打不下。

[ðeɪ] [biˈsiːdʒd] [aɪ ˈtiː][fɔːr; fər] [ten] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
They besieged it for ten days in a row .
他们 被围困 它 为了 十 天 在 一个 排 .
一连围了十日，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɔːt] [biː; bi] [bri:tʃt] .
It cannot be breached .
它 不能 是 违规 .
不能攻破。

[pæŋ] [dɛdʒɪn] [prəˈpəʊzɪd] [ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [plæn] :
Pang Dejin proposed the following plan :
庞 德金 建议的 这 下列的 计划 :
庞德进计曰：

" [ðə; ði] [sɔɪl] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] [ɪz][hɑːrd][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ɪz] [ˈælkələɪn] . "
" The soil in Chang'an is hard and the water is alkaline . "
" 这 土壤 在 长安 是 难的 和 这 水 是 碱性 . "
“长安城中土硬水碱，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][səʊ][bæd] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪnˈedəb(ə)] .
It was so bad that it was inedible .
它 曾是 所以 坏的 那 它 曾是 不可食用 .
甚不堪食，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðer; ðər][wɒz; wəz][noʊ] [ˈfaɪərwɒd] [əˈveɪləb(ə)] .
Furthermore , there was no firewood available .
此外 , 那里 曾是 不 柴 可用的 .
更兼无柴。

[ðə; ði] [siːdʒ] [wɪl] [læst] [fɔːr; fər] [ten] [deɪz] .
The siege will last for ten days .
这 围城 将要 最后的 为了 十 天 .
今围十日，

[ˈfæmɪn] [strʌk] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] .
Famine struck the military and civilians .
饥荒 击 这 军队 和 平民 .
军民饥荒。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðə; ði] [truːps] [fɔːr; fər] [naʊ] .
It would be better to withdraw the troops for now .
它 会 是 更好的 到 提取 这 军队 为了 现在 .
不如暂且收军，

[dʒʌst][du:] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] ,
Just do this and that ,
只是 做 这 和 那 ,

只须如此如此，

[tʃɑ:n'ɑ:n] [ɪz] [wɪ'ðɪn] ['i:zi] [ri:tʃ] .
Chang'an is within easy reach .
长安 是 之内 简单的 抵达 .

长安唾手可得。”

[mɑ:] [tʃaʊ] [sed] :
Ma Chao said :
马 赵 说 :

马超曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] ! "
" This plan is brilliant ! "
" 这 计划 是 杰出的 ! "

“此计大妙！ ”

[ɪn] ['ʌðər] [wɜ:rdz] , [ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [rɪ'le] [tu:; tə][ɔ:l] [dɪ'pɑ:tmənts] ['vaɪə][ðə; ði][flæg] .
In other words , the order was relayed to all departments via the flag .
在 其他 字 , 这 命令 曾是 转播 到 全部 部门 通过 这 旗帜 .

即时差“令”字旗传与各部，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [fɔ:rst] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
They were forced to retreat .
他们 是 强制 到 撤退 .

尽教退军，

[mɑ:] [tʃaʊ] ['pɜ:rsənəli] ['kʌvəd] [ðə; ði] [rɪr] .
Ma Chao personally covered the rear .
马 赵 亲自 涵盖 这 后部 .

马超亲自断后。

[ðə; ði] [tru:ps] ['grædʒuəli] [wɪð'dru:] .
The troops gradually withdrew .
这 军队 逐步地 退出 .

各部军马渐渐退去。

[wen] [dʒɒŋ] [jaʊ] [klaɪmd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [tu:; tə] [lʊk] [ə'raʊnd] ,
When Zhong Yao climbed the city wall the next day to look around ,
什么时候 钟 姚 攀登 这 城市 墙 这 下一个 天 到 看 大约 ,

钟繇次日登城看时，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [ɔ:l] [rɪ'tri:tɪd] .
The army all retreated .
这 军队 全部 撤退 .

军皆退了，

[aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ][plæn] ;
I fear there may be a plan ;
我 害怕 那里 可能 是 一个 计划 ;

只恐有计；

[send] [ə; eɪ] [skaʊt] ,
Send a scout ,
发送 一个 侦察 ,

令人哨探，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðeɪ] [went] [fɑ:r] [ə'weɪ] .
As expected , they went far away .
作为 预期的 , 他们 去 远的 离开 .

果然远去，

[aɪ][wʌz; wəz] [rɪ'li:v(d)] .
I was relieved .
我 曾是 松了口气 .

方才放心。

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] ['gæðər]
Even if soldiers and civilians were ordered to leave the city to gather
甚至 如果 士兵 和 平民 是 订购 到 离开 这 城市 到 收集
[ˈfaɪərwʊd] [ænd; ənd] [fetʃ] ['wɔːtər] ,
firewood and fetch water ,
柴 和 拿来 水 ,

纵令军民出城打柴取水，

[ˈoʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [ɡerts] [waɪd] .
Open the city gates wide .
打开 这 城市 大门 宽的 .

大开城门，

[let] ['pi:p(ə)] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] .
Let people in and out .
让 人们 在 和 出去 .

放人出入。

[baɪ][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] ,
By the fifth day ,
经过 这 第五 天 ,

至第五日，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔːrts] [ðæt] [maː] - [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
The messenger reports that Ma Chaobing has arrived again .
这 信使 报告 那 马 - 有 到达的 再次 .

人报马超兵又到，

['soʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [rʌʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
Soldiers and civilians rushed into the city .
士兵 和 平民 匆忙 进入 这 城市 .

军民竞奔入城，

[dʒɒŋ] [jaʊ] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [klaʊz] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd][hoʊld] [aʊt] .
Zhong Yao continued to close the city and hold out .
钟 姚 持续 到 关闭 这 城市 和 抓住 出去 .

钟繇仍复闭城坚守。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [dʒɒŋ] [jaʊz] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] , [dʒɒŋ] [dʒɪn] .
Now , let's talk about Zhong Yao's younger brother , Zhong Jin .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 钟 姚氏 年轻 兄弟 , 钟 斤 .

却说钟繇弟钟进，

[ɡɑːrd] [ðə; ði] [west] [ɡert] ,
Guard the west gate ,
警卫 这 西方 门 ,

守把西门，

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

约近三更，

[ə; eɪ]['faɪər] [brʊk] [aʊt] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] [ɡert] .
A fire broke out inside the city gate .
一个 火 打破 出去 里面 这 城市 门 .

城门里一把火起。

[wen] [dʒɒŋ] [dʒɪn] [rʌŋt] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] ,
When Zhong Jin rushed to the rescue ,
什么时候 钟 斤 匆忙 到 这 救援 ,

钟进急来救时，

[ˈtɜːrniŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti]
Turning around the edge of the city
转弯 大约 这 边缘 的 这 城市

城边转过一

[ˈpiːp(ə)] ,
people ,
人们 ,
人，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [ænd; ənd] ['faʊtɪd] :
He raised his sword , spurred his horse , and shouted :
他 提高 他的 剑 , 受到刺激 他的 马 , 和 喊叫 :
举刀纵马大喝曰：

" [paʊnd] [ɪz] [hɪr] ! "
" Pound is here ! "
" 磅 是 这里 ! "

“庞德在此！ ”

[dʒɒŋ] [dʒɪn][wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] .
Zhong Jin was caught off guard .
钟 斤 曾是 捕捉 离开 警卫 .
钟进措手不及，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [baɪ]['paʊndz, 'paʊnz] [sɔːrd] .
He was cut down from his horse by Pound's sword .
他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 英镑 剑 .
被庞德一刀斩于马下，

['skæɪtər] [ðə; ði] ['mɪləteri] [ə'kædəmi]
Scatter the military academy
分散 这 军队 学院

杀散军校，

[kʌt] [θruː] ['bæriərz] [ænd; ənd] ['lɔːks] ,
Cut through barriers and locks ,
切 通过 障碍 和 锁 ,
斩关断锁，

[rɪˈliːs] [mɑː] [tʃao]
Release Ma Chao
发布 马 赵

放马超、

[hæn] [swiːz] ['ɑːrmi] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Han Sui's army entered the city .
韩 隋氏 军队 进入 这 城市 .

韩遂军马入城。

[dʒɒŋ] [jao] [əˈbændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [gert] .
Zhong Yao abandoned the city and fled through the east gate .
钟 姚 弃 这 城市 和 逃亡 通过 这 东方 门 .
钟繇从东门弃城而走。

[mɑː] [tʃao]
Ma Chao
马 赵

马超、

[ˈhæn][ˈsuːi; ˈsuːaɪ][ˈkæptʃərd][ˈðə; ði][ˈsɪti] .
Han Sui captured the city .
韩 隋 捕获 这 城市 .

韩遂得了城池，

[rɪˈwɔːrd][ðə; ði][truːps][fɔːr; fər][ðer; ðər][hɑːrd][wɜːrk] .
Reward the troops for their hard work .
报酬 这 军队 为了 他们的 难的 工作 .

赏劳三军。

[dʒɒŋ][jɑʊ][rɪˈtriːtɪd][tuː; tə] .
Zhong Yao retreated to Tongguan .
钟 姚 撤退 到 桐冠 .

钟繇退守潼关，

[ə; eɪ][ˈmesɪdʒ][wʌz; wəz][sent][tuː; tə][ˈkɑʊ][ˈkɑʊ] .
A message was sent to Cao Cao .
一个 信息 曾是 发送 到 曹 曹 .

飞报曹操。

[ˈkɑʊ][ˈkɑʊ][nuː][hiː; hi][hæd; həd][lɔːst][tʃɑːŋˈɑːn] .
Cao Cao knew he had lost Chang'an .
曹 曹 知道 他 有 丢失的 长安 .

操知失了长安，

[wiː; wi][der][nɑːt][rɪˈkənˈsɪdər][ðə; ði][ˈsʌðərn][ˌeksɪˈdɪʃ(ə)n] .
We dare not reconsider the southern expedition .
我们 敢 不是 重新考虑 这 南部 远征 .

不敢复议南征，

[ðen][hiː; hi][ˈsʌmənd][ˈkɑʊ][hɑːŋ] ,
Then he summoned Cao Hong ,
然后 他 被召唤 曹 洪 ,

遂唤曹洪、

[suː][ˈhwæn, ˈhwaːŋ][ɪnˈstrʌktɪd] :
Xu Huang instructed :
徐 黄 指示 :

徐晃分付：

"[teɪk][ten][ˈθaʊz(ə)nd][men][fɜːrst] . "
" Take ten thousand men first . "
" 拿 十 千 男人 第一的 . "

“先带一万人马，

[hiː; hi][ˈgɑːrdɪd][pæs][fɔːr; fər][dʒɒŋ][jɑʊ] .
He guarded Tongguan Pass for Zhong Yao .
他 守卫 桐冠 经过 为了 钟 姚 .

替钟繇紧守潼关。

[ɪf][ðə; ði][pæs][ɪz][lɔːst][wɪˈðɪn][ten][deɪz]
If the pass is lost within ten days
如果 这 经过 是 丢失的 之内 十 天

如十日内失了关隘，

[ɔːl][wɜːr; wər][biˈhedɪd] ;
All were beheaded ;
全部 是 斩首 ;

皆斩；

[ten][deɪz][ˈleɪtər] ,
Ten days later ,
十 天 之后 ,

十日外，

[ðɪs] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
This has nothing to do with the two of you .
这 有 没有什么 到 做 和 这 二 的 你 .
不干汝二人之事。

[maɪ] [meɪn] [ˈɑːrmi] [wɪl] [əˈraɪv] ['ʃɔːrtli] [ðərˈæftər] .
My main army will arrive shortly thereafter .
我的 主要的 军队 将要 到达 不久 此后 .
我统大军随后便至。”

[ðə; ði] [tuː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdərz] .
The two received the orders .
这 二 已收到 这 订单 .
二人领了将令，

[wiː; wi] [set] [ɔːf] [ˈʌndər] [ðə; ði][stɑːrz] .
We set off under the stars .
我们 放 离开 在下面 这 明星 .
星夜便行。

[ˈkɑʊ][ˌɑːr iː ˈen] [ədˈvaɪzd] :
Cao Ren advised :
曹 任 建议 :
曹仁谏曰：

" [hɑːŋ] [ɪz] [ɪmˈpetʃuəs] , "
" Hong is impetuous , "
" 洪 是 浮躁 , " "洪性躁，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðɪs] [wɪl] [liːd] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] [ˌʌŋsætɪsˈfæktəri] .
I'm afraid this will lead to something unsatisfactory .
我是 害怕的 这 将要 带领 到 某物 不令人满意 .
诚恐误事。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [juː; jʊ] [wɪl] ['eskɔːrt][ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['faɪdər] [wɪð; wɪθ][em 'iː] . "
" You will escort the grain and fodder with me . "
" 你 将要 护送 这 粮食 和 饲料 和 我 . " "你与我押送粮草，

[ðeɪ] [ðen] [prəˈvaɪdɪd] ['bækʌp] .
They then provided backup .
他们 然后 假如 备份 .
便随后接应。”

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈkɑʊ] [hɑːŋ] ,
Now , let's talk about Cao Hong ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 曹 洪 ,
却说曹洪、

[suː][ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] .
Xu Huang arrived at Tongguan .
徐 黄 到达的 在 桐冠 .
徐晃到潼关，

[tuː; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [pæs] [fɔːr; fər] [dʒɒŋ] [jɑʊ] ,
To defend the pass for Zhong Yao ,
到 保卫 这 经过 为了 钟 姚 ,
替钟繇坚守关隘，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t] [pɑ:r'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
They will not participate in the battle .
他们 将要 不是 参加 在 这 战斗 .

并不出战。

[mɑ:] [tʃəʊ] [led][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][tu;; tə] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
Ma Chao led his army to Guanzhong .
马 赵 引领 他的 军队 到 关中 .

马超领军来关下，

[ðeɪ] [ˈslændərt] [ænd; ənd][ˈvɪləfaɪd][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][fɔ:r; fər] [θri:] [ˌdʒenə'eɪʃənz] .
They slandered and vilified Cao Cao and his family for three generations .
他们 诽谤 和 被诋毁 曹 曹 和 他的 家庭 为了 三 几代人 .

把曹操三代毁骂。

[ˈkɑʊ] [hɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Cao Hong was furious .
曹 洪 曾是 狂怒 .

曹洪大怒，

[wi;; wi][mʌst; məst] [li:d] [ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] [tu;; tə] - [tu;; tə] [faɪt] .
We must lead our troops to Xiaguan to fight .
我们 必须 带领 我们的 军队 到 - 到 斗争 .

要提兵下关厮杀。

[su:][ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [ədˈvaɪzd] :
Xu Huang advised :
徐 黄 建议 :

徐晃谏曰：

" [ðɪs] [ɪz][mɑ:] [tʃəʊ] [ˈtraɪŋ] [tu;; tə] [prəˈvʊʊk] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈɪntu:][ə; eɪ] [faɪt] . "
" This is Ma Chao trying to provoke the general into a fight . "
" 这 是 马 赵 尝试 到 惹 这 一般的 进入 一个 斗争 . "

“此是马超要激将军厮杀，

[wi;; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][wɔ:r] .
We must not engage in war .
我们 必须 不是 从事 在 战争 .

切不可与战。

[wen] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə-z] [ˈɑ:rmɪ] [əˈraɪvz] ,
When the Prime Minister's army arrives ,
什么时候 这 主要的 部长 军队 到达 ,

待丞相大军来，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi;; bi][ə; eɪ] [meɪn] [ˈɑ:rtɪst] .
There must be a main artist .
那里 必须 是 一个 主要的 艺术家 .

必有主画。”

[mɑ:] - [keɪm] [tu;; tə] [kɜ:rs] [ðem; ðəm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ɪn] [ˈɪfts] .
Ma Chaojun came to curse them day and night in shifts .
马 - 来了 到 诅咒 他们 天 和 夜晚 在 轮班 .

马超军日夜轮流来骂。

[æz; əz] [bɔ:ŋ] [æz; əz][ˈkɑʊ] [hɑ:ŋ] [ˈfaɪts] ,
As long as Cao Hong fights ,
作为 长的 作为 曹 洪 战斗 ,

曹洪只要厮杀，

[su:][ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [ˈdespəreɪtli] [traɪd] [tu;; tə] [blɔ:k] [hɪm; ɪm] .
Xu Huang desperately tried to block him .
徐 黄 绝望地 尝试 到 堵塞 他 .

徐晃苦苦挡住。

[baɪ][ðə; ði] [naɪnθ] [deɪ] ,
By the ninth day ,
经过 这 第九 天 ,

至第九日，

[wen] [vju:d] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [skri:n] [kloʊzd] ,
When viewed with the screen closed ,
什么时候 已查看 和 这 屏幕 关闭 ,

在关上看来，

[ðə; ði] - ['ɑ:mi] [ə'bəʊndənd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd][sæt][ɑ:n][ðə; ði] [græs] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]
The Xiliang army abandoned their horses and sat on the grass in front of the
这 - 军队 弃 他们的 马匹 和 卫星 在 这 草 在 正面 的 这
[pæs] .
pass .
经过 .

西凉军都弃马在于关前草地上坐；

['moʊstli] ['taɪəd] ,
Mostly tired ,
大多 疲劳的 ,

多半困乏，

[hi:; hi] [leɪ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
He lay down on the ground .
他 躺 向下 在 这 地面 .

就于地上睡卧。

['kaʊ] [hɑ:ŋ] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'perd] .
Cao Hong then ordered the horses to be prepared .
曹 洪 然后 订购 这 马匹 到 是 准备 .

曹洪便教备马，

[ðeɪ] ['mʌstəd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['stɔ:rmɪd] [daʊn] [ðə; ði] [pæs] .
They mustered three thousand soldiers and stormed down the pass .
他们 集结 三 千 士兵 和 暴风雨 向下 这 经过 .

点起三千兵杀下关来。

[ðə; ði] - ['soʊldʒərz] [ə'bəʊndənd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] ['weɪpənz] [ænd; ənd] [fled] .
The Xiliang soldiers abandoned their horses and weapons and fled .
这 - 士兵 弃 他们的 马匹 和 武器 和 逃亡 .

西凉兵弃马抛戈而走。

[hɑ:ŋ] ['ji:li] [tʃeɪst] ['æftər][hɪm; ɪm] .
Hong Yili chased after him .
洪 伊利 追逐 后 他 .

洪迢迢追赶。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [su:]['hwæŋ, 'hwa:ŋ][wʌz; wəz] ['kloʊzɪŋ] [ðə; ði] [greɪn] [kɑ:rt] .
At that time, Xu Huang was closing the grain cart .
在 那 时间 , 徐 黄 曾是 结束 这 粮食 大车 .

时徐晃正在关上点视粮车，

['hɪrɪŋ] [ðæt] ['kaʊ] [hɑ:ŋ] [hæd; həd] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [pæs] [tu:; tə] [faɪt] ,
Hearing that Cao Hong had descended the pass to fight ,
听力 那 曹 洪 有 下降 这 经过 到 斗争 ,

闻曹洪下关厮杀，

[ʃɑ:kt]
Shocked
震惊

大惊，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [led] [ðer; ðəɹ] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
They quickly led their troops to arrive .
他们 迅速地 引领 他们的 军队 到 到达 .

急引兵随后赶来，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [fɔ:r; fəɹ] [ˈkaʊ] [hɑ:ŋ] [tu:; tə] [tɜ:rn] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [əˈraʊnd] .
He shouted for Cao Hong to turn his horse around .
他 喊叫 为了 曹 洪 到 转动 他的 马 大约 .

大叫曹洪回马。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
Suddenly , a loud shout came from behind .
突然 , 一个 大声 喊 来了 从 在后面 .

忽然背后喊声大震，

[ma:ɪ] [daɪ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:ɹmi] [tu:; tə] [əˈtæk] .
Ma Dai led his army to attack .
马 戴 引领 他的 军队 到 攻击 .

马岱引军杀至。

[ˈkaʊ] [hɑ:ŋ] ,
Cao Hong ,
曹 洪 ,

曹洪、

[wen] [su:ɪ] [ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [ˈhɜ:ɹɪdli] [tɜ:rnd] [bæk] ,
When Xu Huang hurriedly turned back ,
什么时候 徐 黄 匆匆 转向 后退 ,

徐晃急回走时，

[wʌn] [ˈdrʌmbi:t] ,
One drumbeat ,
一 鼓声 ,

一棒鼓响，

[tu:ɪ] [ˈɑ:mɪz] [ˌɪntəˈseptɪd] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] [bɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] :
Two armies intercepted them from behind the mountain :
二 军队 截获 他们 从 在后面 这 山 :

山背后两军截出：

[ɑ:n] [ðə; ði] [left] [ɪz] [ma:ɪ] [tʃaʊ] .
On the left is Ma Chao .
在 这 左边 是 马 赵 .

左是马超、

[ɑ:n] [ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [paʊnd] .
On the right is Pound .
在 这 正确的 是 磅 .

右是庞德，

[ə; eɪ] [keɪˈɑ:tɪk] [ˈbæt(ə)l] [ɪnˈsju:d] .
A chaotic battle ensued .
一个 混乱 战斗 随后 .

混杀一阵。

[ˈkaʊ] [hɑ:ŋ] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [wɪðˈstænd] [,aɪ ˈti:] .
Cao Hong could not withstand it .
曹 洪 可以 不是 经受 它 .

曹洪抵挡不住，

[ðə; ði] [ˈɑ:ɹmi] [wʌz; wəz] [ˈmoʊstli] [waɪpt] [aʊt] .
The army was mostly wiped out .
这 军队 曾是 大多 擦拭 出去 .

折军大半，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪlmənt] ,
Break through the encirclement .
休息 通过 这 包围 .

撞出重围，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] .
They rushed to the gate .
他们 匆忙 到 这 门 .

奔到关上。

[ðə; ði] - ['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:rtli] ['æftəwərd] .
The Xiliang soldiers arrived shortly afterward .
这 - 士兵 到达的 不久 之后 .

西凉兵随后赶来，

[hɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [ə'bændənd] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [fled] .
Hong and his men abandoned the pass and fled .
洪 和 他的 男人 弃 这 经过 和 逃亡 .

洪等弃关而走。

[pæn] [di:] [pər'su:d] [ðem; ðəm] [streɪt] [pæst] [pæs] .
Pang De pursued them straight past Tongguan Pass .
庞 德 追击 他们 直的 过去的 桐冠 经过 .

庞德直追过潼关，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] ['kaʊ] [rɛnz] ['ɑ:ɹmi] .
They encountered Cao Ren's army .
他们 遭遇 曹 任的 军队 .

撞见曹仁军马，

[ðeɪ] [seɪvd] ['kaʊ] [hɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɑ:ɹmi] .
They saved Cao Hong and his army .
他们 已保存 曹 洪 和 他的 军队 .

救了曹洪等一军。

[mɑ:] [tʃaʊ] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ə'sɪst] [pæŋ] [di:][æt; ət] [ʃɑ:ŋ'ɡwa:n] .
Ma Chao was sent to assist Pang De at Shangguan .
马 赵 曾是 发送 到 协助 庞 德 在 上官 .

马超接应庞德上关。

['kaʊ] [hɑ:ŋ] [bɔ:st] .
Cao Hong lost Tongguan .
曹 洪 丢失的 桐冠 .

曹洪失了潼关。

[hi:; hi] [fled] [tu:; tə] [si:] ['kaʊ] ['kaʊ] .
He fled to see Cao Cao .
他 逃亡 到 看 曹 曹 .

奔见曹操。

['kaʊ] ['kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [ten] [deɪz] . "
" I'll give you ten days . "
" 患病的 给 你 十 天 . "

“与你十日限，

[haʊ] [kʊd; kəd] [hæv; həv] ['fɔ:lən] [ɪn] [naɪn] [deɪz] ?
How could Tongguan have fallen in nine days ?
如何 可以 桐冠 有 倒下 在 九 天 ?

如何九日失了潼关？ ”

[hɑ:ŋ] [sed] :
Hong said :
洪 说 :

洪曰：

" - [ˈɑ:rmɪ] [ˈsoʊldʒərz] ,
" **Xiliang army soldiers** ,
" - 军队 士兵 ,

“西凉军兵，

[hi:; hi] [səbˈdʒɛktɪd] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [ɔ:l] [ˈsɔrts] [ʌv; əv] [ɪnˈsʌltz] .
He subjected them to all sorts of insults .
他 受 他们 到 全部 排序 的 侮辱 .

百般辱骂，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z] [ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [læks] ,
Because they saw that the enemy army was lax ,
因为 他们 锯 那 这 敌人 军队 曾是 松散 ,

因见彼军懈怠，

[teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈhɜ:ri] [ðer; ðər] .
Take advantage of the situation and hurry there .
拿 优势 的 这 情况 和 匆忙 那里 .

乘势赶去，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [wa:nt] [tu:; tə] [fɔ:l] [ˈɪntu:] [ðer; ðər] [træp] .
I didn't want to fall into their trap .
我 没有 想 到 落下 进入 他们的 陷阱 .

不想中贼奸计。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [hɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈɪrɪtəb(ə)] . "
" **Hong was young and irritable .** "
" 洪 曾是 年轻的 和 易怒的 . "

“洪年幼躁暴，

[su:] [ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] , [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˌʌndərˈstænd] !
Xu Huang , you need to understand !
徐 黄 , 你 需要 到 理解 !

徐晃你须晓事！ ”

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [sed] :
Huang said :
黄 说 :

晃曰：

" [aɪ] [rɪˈpi:tɪdli] [ədˈvaɪzɪd] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət] [hi:; hi] [dɪd] [nɑ:t] [ˈlɪs(ə)n] . "
" **I repeatedly advised him , but he did not listen .** "
" 我 反复 建议 他 , 但 他 做过 不是 听 . "

“累谏不从。

[ðæt] [deɪ] , [ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [wʌz; wəz] [ˈtʃekɪŋ] [ðə; ði] [greɪn] [kɑ:rts] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] .
That day , Huang was checking the grain carts at the gate .
那 天 , 黄 曾是 检查 这 粮食 购物车 在 这 门 .

当日晃在关上点粮车，

[wen] [ju:; jʊ] [noʊ] ,
When you know ,
什么时候 你 知道 ,

比及知道，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ɔ:'redi] [left] [ðə; ði] [pæs] .
The young general has already left the pass .
这 年轻的 一般的 有 已经 左边 这 经过 .
小将军已下关了。

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ] [maɪt] [meɪk] [ə; eɪ] [mis'teɪk] .
I'm afraid I might make a mistake .
我是 害怕的 我 可能 制作 一个 错误 .
晃恐有失，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ðer; ðər] [ɪ'mi:diətli] .
They rushed there immediately .
他们 匆忙 那里 立即地 .
连忙赶去，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:'redi] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][ðə; ði] ['vɪlənz] [træp] .
They have already fallen into the villain's trap .
他们 有 已经 倒下 进入 这 反派的 陷阱 .
已中贼奸计矣。”

['kɑʊ][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .
操大怒，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] ['kɑʊ] [hɑ:ŋ] [tu:; tə][bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
He ordered Cao Hong to be executed .
他 订购 曹 洪 到 是 执行 .
喝斩曹洪。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɔ:l] [ri'kwestɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪs'mɪst] .
The officials all requested to be dismissed .
这 官员 全部 请求 到 是 解雇 .
众官告免。

['kɑʊ] [hɑ:ŋ] [kən'fest] [hɪz; ɪz] [kraɪm] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
Cao Hong confessed his crime and withdrew .
曹 洪 坦白 他的 犯罪 和 退出 .
曹洪服罪而退。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [əd'vænst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] ['mɑ:tft] [streɪt] [tu:; tə] .
Cao Cao advanced his troops and marched straight to Tongguan .
曹 曹 先进的 他的 军队 和 行军 直的 到 桐冠 .
操进兵直叩潼关。

['kɑʊ][ɑ:r i: 'en] [sed] :
Cao Ren said :
曹 任 说 :
曹仁曰：

" [wi:; wi][kæn; kən][fɜ:rst] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [stɑ:'keɪd] . "
" **We can first set up a stockade .** "
" 我们 能 第一的 放 向上 一个 栅栏 . "
“可先下定寨栅，

[ðen] [ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [klaʊz] [ðə; ði] [geɪt] .
Then it's not too late to close the gate .
然后 它是 不是 也 晚的 到 关闭 这 门 .
然后打关未迟。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['felɪŋ] [ʌv; əv] [tri:z] .
Cao Cao ordered the felling of trees .
曹 曹 订购 这 感觉 的 树木 .
操令砍伐树木，

[ɪ'rekt] [ðə; ði] [fens] .
Erect the fence .
直立 这 栅栏 .

起立排栅，

[dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [θri:] ['vɪlɪdʒəz] :
Divided into three villages :
分割 进入 三 村庄 :

分作三寨：

['kɑʊ][ɑ:r i: 'en][ʌv; əv] -
Cao Ren of Zuozhai
曹 任 的 -

左寨曹仁，

['ʃi:'ɑ:,hu:] [ju'ɑ:n][ʌv; əv] - ,
Xiahou Yuan of Youzhai ,
夏侯 元 的 - ,

右寨夏侯渊，

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['ɑ:kjupaɪd] [ðə; ði] ['sentərəl] ['vɪlɪdʒ] .
Cao Cao occupied the central village .
曹 曹 占领 这 中央 村庄 .

操自居中寨。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['kɑʊ] [led] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['strɔ:ŋ,həʊldz] ,
Cao led the officers and soldiers of the three strongholds ,
曹 引领 这 警官 和 士兵 的 这 三 堡垒 ,

操引三寨大小将校，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [tɔ:rdʒ] [ðə; ði] [pæs] .
They charged towards the pass .
他们 带电 向 这 经过 .

杀奔关隘前去，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði] - ['ɑ:rmɪ] .
They encountered the Xiliang army .
他们 遭遇 这 - 军队 .

正遇西凉军马。

[bəʊθ] [saɪdz] [set] [ʌp][ðer; ðər] [fɔ'rmeɪjənz] .
Both sides set up their formations .
两个都 侧面 放 向上 他们的 阵型 .

两边各布阵势。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [led] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [aʊt] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] ['bænər] .
Cao Cao led his horse out from under the banner .
曹 曹 引领 他的 马 出去 从 在下面 这 横幅 .

操出马于门旗下，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] - .
Look at the soldiers of Xiliang .
看 在 这 士兵 的 - .

看西凉之兵，

['evriwʌn] [ɪz] [breɪv] [ænd; ənd] ['helθi] .
Everyone is brave and healthy .
每个人 是 勇敢的 和 健康 .

人人勇健，

[ˈevri] [ˈsɪŋɡ(ə)l][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] .
Every single one of them is a hero .
每一个 单身的 一 的 他们 是 一个 英雄 ；
个个英雄。

[əˈgen] , [maː] [ˈkeɪəːz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [ˈpaʊdə] .
Again , Ma Chao's face was as white as powder .
再次 ， 马 混乱 脸 曾是 作为 白色的 作为 粉末 ；
又见马超生得面如傅粉，

[lɪps] [laɪk] [ˈpeɪntɪd] [vəˈmɪliən] ,
Lips like painted vermillion ,
嘴唇 喜欢 绘 朱红 ；
唇若抹朱，

[slɪm] [weɪst] [ænd; ənd] [brɔːd] [ˈʃəʊldəz]
Slim waist and broad shoulders
苗条的 腰部 和 广阔 肩膀
腰细膀宽，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)] [vɔɪs] [ænd; ənd] [strɔːŋ] [streŋθ] ,
With a powerful voice and strong strength ,
和 一个 强大的 嗓音 和 强的 力量 ；
声雄力猛，

[waɪt] [roʊb] [ænd; ənd] [ˈsɪlvə] [ˈɑːrmə] ,
White robe and silver armor ,
白色的 长袍 和 银 盔甲 ；
白袍银铠，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈspɪr] ,
Holding a long spear ,
保持 一个 长的 矛 ；
手执长枪，

[ɪˈmiːdiətli] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ;
Immediately at the front lines ;
立即地 在 这 正面 线条 ；
立马阵前；

[paʊnd] , [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈteɪbl]
Pound , at the head of the table
磅 ， 在 这 头 的 这 桌子
上首庞德，

[maː] [daɪ] [sɪts] [tuː; tə][ðə; ði] [left] .
Ma Dai sits to the left .
马 戴 坐着 到 这 左边 ；
下首马岱。

[ˈkəʊ] [ˈsiːkrətli] [ˈmɑːv(ə)l] .
Cao secretly marveled .
曹 偷偷 惊叹 ；
操暗暗称奇，

[hiː; hi] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [tʃəʊ] :
He rode his horse and said to Chao :
他 骑 他的 马 和 说 到 赵 ；
自纵马谓超曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] . "
" **You are a descendant of a famous general of the Han Dynasty .** "
" 你 是 一个 后裔 的 一个 著名的 一般的 的 这 韩 王朝 ； "
“汝乃汉朝名将子孙，

[waɪ] [ðə; ði] [ˌkɑːntrəˈdɪkʃn] ?
Why the contradiction ?
为什么 这 矛盾 ？

何故背反耶？ ”

[ˈoʊvərli] [klentʃt] [tiːθ] ,
Overly clenched teeth ,
过于 紧握 牙齿 ,

超咬牙切齿，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈləʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [dæm] [θiːf] ! "
" Damn thief ! "
" 该死 贼 ! "

“操贼！

[aɪ][əˈpɔːlədʒaɪz][tuː; tə][juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˌdɪsrɪˈspekt] .
I apologize to you for your disrespect .
我 道歉 到 你 为了 你的 不尊重 .

歉君罔上，

[hɪz; ɪz] [kraɪmz] [ɑːr; ər] [ˌʌnfərˈɡɪvəbl] !
His crimes are unforgivable !
他的 犯罪 是 不可饶恕 !

罪不容诛！

[hiː; hi] [hɑːmd] [maɪ] [ˈfɑːðər] [ænd; ɐnd] [ˈbrʌðər] .
He harmed my father and brother .
他 受到伤害 我的 父亲 和 兄弟 .

害我父弟，

[æn; ən] [ɪˌrekənˈsaɪləb(ə)l] [fjuːd] !
An irreconcilable feud !
一个 不可调和的 世仇 !

不共戴天之仇！

[aɪ] [wɪl] [ˈkæptʃər] [juː; jʊ][əˈlaɪv] [ænd; ɐnd] [dɪˈvaʊər] [jʊr; jər] [fleʃ] !
I will capture you alive and devour your flesh !
我 将要 捕获 你 活 和 吞食 你的 肉 !

吾当活捉生啖汝肉！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɡʌn] [reɪzɪd] .
He charged straight at them with his gun raised .
他 带电 直的 在 他们 和 他的 枪 提高 .

挺枪直杀过来。

[ju] [dʒɪn] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Yu Jin came out to greet Cao Cao from behind .
于 斤 来了 出去 到 迎接 曹 曹 从 在后面 .

曹操背后于禁出迎。

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] [ˈklæʃt] .
The two horses clashed .
这 二 马匹 冲突 .

两马交战，

[ˈæftər] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [eɪt] [ɔːr] [naɪn] [raʊndz] ,
After fighting for eight or nine rounds ,

后 斗争 为了 八 或者 九 回合 ,
斗得八九合，

[jʊ] [dʒɪn][wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Yu Jin was defeated and fled .

于 斤 曾是 战败 和 逃亡 .
于禁败走。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Zhang He came out to greet him .

张 他 来了 出去 到 迎接 他 .
张郃出迎，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ˈæftər] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈtwenti] [raʊndz] .
He was defeated after fighting for twenty rounds .

他 曾是 战败 后 斗争 为了 二十 回合 .
战二十合亦败走。

[li] [tɒŋ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Li Tong came out to greet him .

李 童 来了 出去 到 迎接 他 .
李通出迎，

[ˈsu:pər] [fɛnwei] [ˈbæt(ə)l] ,
Super Fenwei battle ,

极好的 芬威 战斗 ,
超奋威交战，

[ɪn][ðə; ði][kɑːmbrɪˈneɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈnʌmbərz] ,
In the combination of numbers ,

在 这 组合 的 数字 ,
数合之中，

[hiː; hi] [stæbd] [li] [tɒŋ] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [spɪr] [θrʌst] .
He stabbed Li Tong off his horse with a single spear thrust .

他 刺伤 李 童 离开 他的 马 和 一个 单身的 矛 推力 .
一枪刺李通于马下。

[hiː; hi] [glɑːnst] [bæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
He glanced back with his gun .

他 瞥了一眼 后退 和 他的 枪 .
超把枪望后一招，

[ðə; ði] - [ˈsoʊldʒərz] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The Xiliang soldiers charged forward in unison .

这 - 士兵 带电 向前 在 齐声 .
西凉兵一齐冲杀过来。

[ˈkɑʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] .
Cao Cao's army suffered a crushing defeat .

曹 曹的 军队 遭受 一个 压碎 击败 .
操兵大败。

[ðə; ði] - [truːps] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [fɔːrs] .
The Xiliang troops arrived with great force .

这 - 军队 到达的 和 伟大的 力量 .
西凉兵来得势猛，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈdʒenrəlz] ,
Left and right generals ,

左边 和 正确的 将军们 ,
左右将佐，

[nʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kæŋ; kən] [ber] [aɪ 'ti:] .
None of them can bear it .
没有任何 的 他们 能 熊 它 :

皆抵当不住。

[mɑ:] [tʃaʊ]
Ma Chao
马 赵

马超、

[paʊnd] ,
Pound ,
磅 ,

庞德、

[mɑ:] [daɪ] [led] ['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['raɪdərz] .
Ma Dai led over a hundred riders .
马 戴 引领 超过 一个 百 骑手 :

马岱引百余骑，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [streɪt] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] ['kæptʃər] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
They marched straight into the central army to capture Cao Cao .
他们 行军 直的 进入 这 中央 军队 到 捕获 曹 曹 :

直入中军来捉曹操。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['keɪɔ:s] .
Cao Cao was in the midst of the chaos .
曹 曹 曾是 在 这 中间 的 这 混乱 :

操在乱军中，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ʃaʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['ɑ:rmɪ] :
All that could be heard was the shout of the Xiliang army :
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 喊 的 这 - 军队 :

只听得西凉军大叫：

" [ðə; ði][wʌŋ][ɪn][ðə; ði] [red] [roʊb] [ɪz] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ! "
" The one in the red robe is Cao Cao ! "
" 这 一 在 这 红色的 长袍 是 曹 曹 ! "

“穿红袍的是曹操！ ”

['kɑʊ] ['ɪmi:diətli] [tʊk] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [red] [roʊb] .
Cao immediately took off his red robe .
曹 立即地 采取 离开 他的 红色的 长袍 :

操就马上急脱下红袍。

[ðen] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] :
Then a loud shout was heard :
然后 一个 大声 喊 曾是 听到 :

又听得大叫：

" [ðə; ði][wʌŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔ:ŋ] [bɪrd] [ɪz] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ! "
" The one with the long beard is Cao Cao ! "
" 这 一 和 这 长的 胡须 是 曹 曹 ! "

“长髯者是曹操！ ”

['kɑʊ] ['pænɪkt] .
Cao panicked .
曹 惊慌失措 :

操惊慌，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kʌt] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [bɪrd] .
He drew his sword and cut off his beard .
他 画 他的 剑 和 切 离开 他的 胡须 :

掣所佩刀断其髯。

[sʌm; səm][ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][təʊld] [ˈstɔ:riz] [əˈbaʊt] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈkʌtɪŋ] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [bɪrd] .
Some in the army told stories about Cao Cao cutting off his beard .
一些 在 这 军队 讲述 故事 关于 曹 曹 切割 离开 他的 胡须 .
军中有人将曹操割髯之事，

[ɪnˈfɔ:rm][mɑ:] [tʃaʊ] ,
Inform Ma Chao ,
通知 马 赵 ,
告知马超，

[tʃaʊ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [əˈrest] :
Chao then ordered his arrest :
赵 然后 订购 他的 逮捕 :
超遂令人叫拿:
" [ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɔ:rt] [bɪrd] [ɪz][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] ! "
" The man with the short beard is Cao Cao ! "
" 这 男人 和 这 短的 胡须 是 曹 曹 ! "
“短髯者是曹操！ ”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈlɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Cao Cao learned of this .
曹 曹 学习 的 这 .
操闻知，

[ðeɪ] [ðen] [tɔ:r] [ɔ:f][ðə; ði][ˈkɔ:rnər][ʌv; əv][ðə; ði][flæg] , [ræpt] [aɪ ˈti:] [əˈraʊnd] [ðer; ðər] [nek] , [ænd; ənd]
They then tore off the corner of the flag , wrapped it around their neck , and
他们 然后 撕裂 离开 这 角落 的 这 旗帜 , 包装 它 大约 他们的 脖子 , 和
fled] .
fled .
逃亡 .
即扯旗角包颈而逃。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [roʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :
后人 有诗曰:
" [ˈæftər][ðə; ði] [dɪˈfi:t] [æt; ət] , [ðeɪ] [fled] [æt; ət][ðə; ði] [mɪr] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] . "
" After the defeat at Tongguan , they fled at the mere sight of the enemy . "
" 后 这 击败 在 桐冠 , 他们 逃亡 在 这 仅仅 视线 的 这 敌人 . "
“潼关战败望风逃，

[ˈmɛŋ] [di:] , [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv][ˈpænɪk] , [rɪˈmu:vd] [hɪz; ɪz][broʊˈkeɪd] [roʊb] .
Meng De , in a state of panic , removed his brocade robe .
孟 德 , 在 一个 状态 的 恐慌 , 已移除 他的 锦缎 长袍 .
孟德怵惶脱锦袍。

[ə; eɪ] [sɔ:rd] [ˈkʌtɪŋ] [ɔ:f] [wʌnz] [bɪrd] [ʃʊd; ʃəd] [ˈterɪfaɪ] [wʌn] .
A sword cutting off one's beard should terrify one .
一个 剑 切割 离开 一个人的 胡须 应该 恐惧 一 .
剑割髭髻应丧胆，

[mɑ:] - [praɪs] [ɪz][skaɪ] - [haɪ] .
Ma Chaosheng's price is sky - high .
马 - 价格 是 天空 - 高的 .
马超声价盖天高。”

[æz; əz][ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz] [ˈwɔ:kɪŋ] ,
As Cao Cao was walking ,
作为 曹 曹 曾是 步行 ,
曹操正走之间，

[ðə; ði] ['bʊlɪt] [strʌk] [ðə; ði] [tri:] [wið; wiθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [θrʌst] ；
The bullet struck the tree with a single thrust ；
这 子弹 击 这 树 和 一个 单身的 推力 ；
超一枪撸在树上；

[wen] ['pʊlɪŋ] [aɪ 'ti:] [aʊt] ['kwɪkli] ，
When pulling it out quickly ；
什么时候 拉 它 出去 迅速地 ；
急拔下时，

['kɑʊ][hæz; hæz] [ɔ: 'redi] [gɔ: n] [fɑ: r] [ə 'wei] .
Cao has already gone far away .
曹 有 已经 已消失 远的 离开 .
操已走远。

[tʃaʊ] ['gæləpt] ['ʊvər][ɑ: n][hɪz; ɪz] [hɔ: rs] .
Chao galloped over on his horse .
赵 疾驰 超过 在 他的 马 .
超纵马赶来，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [tɜ: rnd] [ə 'raʊnd] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
A general turned around the hillside .
一个 一般的 转向 大约 这 山坡 .
山坡边转过一将，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :
大叫：

[du:][nɑ: t][hɑ: rm][maɪ][b: rd] !
Do not harm my lord !
做 不是 伤害 我的 主 !
“勿伤吾主！

['kɑʊ] [hɑ: ŋ] [ɪz] [hɪr] ！
Cao Hong is here ！
曹 洪 是 这里 ！
曹洪在此！ ”

[wi: lz] [ænd; ənd] [swɔ: dz] , ['raɪdɪŋ] ['hɔ: rsɪz]
Wheels and swords , riding horses
车轮 和 剑 , 骑术 马匹
轮刀纵马，

[sta: p][ma:] [tʃaʊ] .
Stop Ma Chao .
停止 马 赵 .
拦住马超。

[hi:; hi] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [ɪ 'skeɪp] .
He managed to escape .
他 管理 到 逃脱 .
操得命走脱。

[hɑ: ŋ] [ænd; ənd][ma:] [tʃaʊ] [fɔ: t] [fɔ: r; fər] ['fɔ: rti] [ɔ: r] ['fɪfti] [raʊndz] .
Hong and Ma Chao fought for forty or fifty rounds .
洪 和 马 赵 战斗 为了 四十 或者 五十 回合 .
洪与马超战到四五十合，

['grædʒuəli] , [ðə; ði] ['sɔ: rdzmənʃɪp] [br 'keɪm] ['skætərd] .
Gradually , the swordsmanship became scattered .
逐步地 , 这 剑术 成为 疏散 .
渐渐刀法散乱，

[nəʊ] [ɪnˈkri:s] [ɪn] [streŋθ] .
No increase in strength .
不 增加 在 力量 .

气力不加。

[ʃiːˈɑːhuː] [juˈɑːn] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n][ˈraɪdərz] .
Xiahou Yuan arrived with several dozen riders .
夏侯 元 到达的 和 一些 打 骑手 .

夏侯渊引数十骑随到。

[mɑː] [tʃaʊ] [wʌz; wəz] [əˈləʊn] .
Ma Chao was alone .
马 赵 曾是 独自的 .

马超独自一人，

[fɪərɪŋ] [ˈbiːɪŋ] [plɒtɪd] [əˈgeɪnst] ,
Fearing being plotted against ,
恐惧 存在 绘制 反对 ,

恐被所算，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːrɪnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrɪnd] .
He then turned his horse and returned .
他 然后 转向 他的 马 和 返回 .

乃拨马而回，

[ʃiːˈɑːhuː] [juˈɑːn] [ˈdɪdnt] [kʌm] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðem; ðəm] [ˈiːðər] .
Xiahou Yuan didn't come to chase after them either .
夏侯 元 没有 来 到 追赶 后 他们 任何一个 .

夏侯渊也不来赶。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [rɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
Cao Cao returned to his camp .
曹 曹 返回 到 他的 营 .

曹操回寨，

[haʊˈevər] , [ˈkɑʊ][ɑːr iː ˈen] [held] [ðə; ði] [stɑːˈkeɪd] [ˈfɜːrmlɪ][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
However, Cao Ren held the stockade firmly to the death .
然而 , 曹 任 握住 这 栅栏 牢牢 到 这 死亡 .

却得曹仁死据定了寨栅，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌ; əv] [ˈmɪləteri] [ˈhɔːrsɪz] [bɔːst] [wʌz; wəz][nɑːt] [ɪkˈsesɪv] .
Therefore, the number of military horses lost was not excessive .
所以 , 这 数字 的 军队 马匹 丢失的 曾是 不是 过多的 .

因此不曾多折军马。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈentərd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [saɪd] :
Cao Cao entered the tent and sighed :
曹 曹 进入 这 帐篷 和 叹了口气 :

操入帐叹曰：

[ɪf] [aɪ] [kɪl] [ˈkɑʊ] [hɑːŋ]
If I kill Cao Hong
如果 我 杀 曹 洪

“吾若杀了曹洪，

" [təˈdeɪ] [aɪ] [wɪl] [ˈʃʊrlɪ] [daɪ][æɪt; ət][ðə; ði][hændz] [ʌ; əv][mɑː] [tʃaʊ] ! "
" Today I will surely die at the hands of Ma Chao ! "
" 今天 我 将要 一定 死 在 这 双手 的 马 赵 ! "

今日必死于马超之手也！ "

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ˈkɑʊ] [hɑːŋ] .
Then he summoned Cao Hong .
然后 他 被召唤 曹 洪 .

遂唤曹洪，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ri'wɔːdid] ['hænsəmli] .
He was rewarded handsomely .
他 曾是 奖励 英俊地 .

重加赏赐。

[tuː; tə][mɑːp][ʌp][ðə; ði] [di'fi:tɪd] ['ɑːrmi] ,
To mop up the defeated army ,
到 拖把 向上 这 战败 军队 ,

收拾败军，

[di'fend] [ðə; ði] [stɑː'keɪd] ,
Defend the stockade ,
保卫 这 栅栏 ,

坚守寨栅，

[di:p] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔːlz] ,
Deep trenches and high walls ,
深的 战壕 和 高的 墙壁 ,

深沟高垒，

[noʊ] ['faɪtɪŋ] [ə'laʊd] .
No fighting allowed .
不 斗争 允许 .

不许出战。

[tʃaʊ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['evri] [deɪ] [tuː; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ænd; ənd] ['tʃælɪndʒ]
Chao led his troops to the village every day to insult and challenge
赵 引领 他的 军队 到 这 村庄 每一个 天 到 侮辱 和 挑战

[ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)] .
them to battle .
他们 到 战斗 .

超每日引兵来寨前辱骂搦战。

['kaʊ] ['kaʊ] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tuː; tə][hoʊld][ðer; ðər] [graʊnd] .
Cao Cao ordered his soldiers to hold their ground .
曹 曹 订购 他的 士兵 到 抓住 他们的 地面 .

操传令教军士坚守，

['eniwʌn] [huː] [æktiv] ['rekləsli] [wɪl] [biː; bi] ['eksɪkjʊːtɪd] .
Anyone who acts recklessly will be executed .
任何人 WHO 行为 鲁莽地 将要 是 执行 .

如乱动者斩。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

诸将曰：

" [ðə; ði]['soʊldʒərz][ʌv; əv] - "
" The soldiers of Xiliang "
" 这 士兵 的 - "

“西凉之兵，

[ðeɪ] [juːst] [lɔːŋ] [spiə] .
They used long spears .
他们 用过的 长的 长矛 .

尽使长枪，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tʃoʊzn] [ænd; ənd] [met] [wɪð; wɪθ]['baʊz; 'boʊz][ænd; ənd] ['æərəʊs] .
They were chosen and met with bows and arrows .
他们 是 选定 和 遇见 和 弓 和 箭头 .

当选弓弩迎之。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [tuː; tə] [faɪt] [ɔːr][nɑːt][tuː; tə] [faɪt] "
" To fight or not to fight "
" 到 斗争 或者 不是 到 斗争 "

“战与不战，

[,aɪ 'tiː][ɔːl] [dɪ'pendz] [ɑːn][em 'iː] .
It all depends on me .
它 全部 取决于 在 我 :

皆在于我，

[,aɪ 'tiː] ['wɔːznt] [ðə; ði] [θiːf] .
It wasn't the thief .
它 不是 这 贼 :

非在贼也。

[ɔːl'dʒʊ] [ðə; ði] [θiːf] [hæd; həd][ə; eɪ] [lɔːŋ] [spɪr] ,
Although the thief had a long spear ,
虽然 这 贼 有 一个 长的 矛 ,

贼虽有长枪，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [stæb][hɪm; ɪm] ?
How could I possibly stab him ?
如何 可以 我 可能 刺 他 ?

安能便刺？

['dʒent(ə)lmən] , [dʒʌst] [stænd] [fɜːrm][ænd; ənd] [əb'zɜːrv] .
Gentlemen , just stand firm and observe .
先生们 , 只是 站立 公司 和 观察 :

诸公但坚壁观之，

[ðə; ði] [θiːvz] [ri'triːtɪd] [ɑːn][ðer; ðər] [oʊn] .
The thieves retreated on their own .
这 窃贼 撤退 在 他们的 自己的 :

贼自退矣。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɔːl] ['praɪvətli] [dɪ'skʌst] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] , ['seɪɪŋ] :
The generals all privately discussed among themselves , saying :
这 将军们 全部 私下 讨论 之中 他们自己 , 说 :

诸将皆私相议曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [ə; eɪ] ['wɔːrɪər] . "
" The Prime Minister has always been a warrior . "
" 这 主要的 部长 有 总是 到过 一个 战士 " :

“丞相自来征战，

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [liːd] ;
Taking the lead ;
采取 这 带领 ;

一身当先；

[naʊ] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ][mɑː] [tʃaʊ] ,
Now defeated by Ma Chao ,
现在 战败 经过 马 赵 ,

今败于马超，

[waɪ] [ɪz][,aɪ 'tiː][soʊ] [wiːk] ?
Why is it so weak ?
为什么 是 它 所以 虚弱的 ?

何如此之弱也？ ”

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[ðə; ði][spaɪ] [rɪˈpɔ:rts] :
The spy reports :
这 间谍 报告 :

细作报来：

" [mɑ:] [tʃaʊ] [hæz; həz] [ˈædɪd] [əˈnʌðər] - , - [freɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] . "
Ma Chao has added another 20 , 000 fresh troops to assist in the battle . "
" 马 赵 有 额外 其他 - , - 新鲜的 军队 到 协助 在 这 战斗 . "

“马超又添二万生力兵来助战，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃiːˈæŋ] [traɪb] .
It was a Qiang tribe .
它 曾是 一个 强 部落 :

乃是羌人部落。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
Cao Cao was overjoyed upon hearing the news .
曹 曹 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 消息 .

操闻知大喜。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

诸将曰：

[mɑ:] [tʃaʊ] [hæz; həz] [bɪn] [ˌriːnˈfɔ:rst] .
Ma Chao has been reinforced .
马 赵 有 到过 加强型 :

“马超添兵，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
The prime minister was delighted .
这 主要的 部长 曾是 高兴极了 .

丞相反喜。

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [wen] [aɪ][wɪn] . . . "
When I win . . . "
" 什么时候 我 赢 . . . "

“待吾胜了，

[bʌt; bət][hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ju:; jʊ] . "
But he said to you . "
但 他 说 到 你 . "

却对汝等说。”

[θri:] [deɪz] [ˈleɪtər] , [ðeɪ] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌstəmz] [ðæt] [mɔ:ɹ] [tru:ps] [hæd; həd] [bɪn] [ˈædɪd] .
Three days later , they reported to the customs that more troops had been added .
三 天 之后 , 他们 据报道 到 这 海关 那 更多的 军队 有 到过 额外 .

三日后又报关上又添军马。

[ˈkɑʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操又大喜，

[ðeɪ] [ðen] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] .
They then held a banquet in the tent to celebrate .
他们 然后 握住 一个 宴会 在 这 帐篷 到 庆祝 .

就于帐中设宴作贺。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɔːl] [ˈtʌklɪd] [ˈɪnwərdli] .
The generals all chuckled inwardly .
这 将军们 全部 轻笑 内心 .

诸将皆暗笑。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [læf] [æt; ət][ˌem ˈiː][fɔːr; fər] [ˈlækɪŋ] [ə; eɪ][ˈstrætədʒi] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [mɑː] [tʃaʊ] . "
" The gentlemen laugh at me for lacking a strategy to defeat Ma Chao . "
" 这 先生们 笑 在 我 为了 缺乏 一个 战略 到 击败 马 赵 . "

“诸公笑我无破马超之谋，

[wʌt] [ɡʊd] [aɪˈdiːəz][duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What good ideas do you have ?
什么 好的 想法 做 你 有 ?

公等有何良策？ ”

[suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [sed] :
Xu Huang said :
徐 黄 说 :

徐晃进曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [hɪr] . "
" Now the Prime Minister has a large army here . "
" 现在 这 主要的 部长 有 一个 大的 军队 这里 . "

“今丞相盛兵在此，

[ðə; ði] [θiːvz] [hæv; həv][ɔːl] [naʊ] [ɪnˈkæmpt] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
The thieves have all now encamped at the pass .
这 窃贼 有 全部 现在 营地 在 这 经过 .

贼亦全部现屯关上，

[ðɪs] [ˈdʒɜːrni] [tuː; tə][ˈheksi]
This journey to Hexi
这 旅行 到 河西

此去河西，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] .
There was no preparation .
那里 曾是 不 准备 .

必无准备；

[ɪf] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][kʊd; kəd] [ˈsiːkrətli] [krɔːs] [ðə; ði] - [ˈferi] . . .
If an army could secretly cross the Puban Ferry . . .
如果 一个 军队 可以 偷偷 叉 这 - 渡船 . . .

若得一军暗渡蒲阪津，

[fɜːrst] , [ˌɪntərˈsept] [ðə; ði] [ˈθiːfs] [rɪˈtɜːrŋ] [ruːt] .
First , intercept the thief's return route .
第一的 , 截距 这 小偷的 返回 路线 .

先截贼归路，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [də'rektli; daɪ'rektli] [dɪ'spætʃt] [tru:ps] [frʌm; frəm] ['hɪ'beɪ] [tu;; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
The Prime Minister directly dispatched troops from Hebei to attack them .
这 主要的 部长 直接地 已派出 军队 从 河北 到 攻击 他们 :

丞相径发河北击之，

[ðə; ði] [θi:vz] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ɪn] [sɪŋk] .
The thieves and the two are not in sync .
这 窃贼 和 这 二 是 不是 在 同步 :

贼两不相应，

[ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [baʊnd] [tu;; tə][bi;; bi] ['deɪndʒərəs] .
This situation is bound to be dangerous .
这 情况 是 边界 到 是 危险的 :

势必危矣。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" - [wɜ:rdz] , "
" **Gongming's words** , "
" - 字 , "

“公明之言，

[ðæt] ['su:ts][,em 'i:] ['pɜ:rfɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 :

正合吾意。”

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [su:]['hwæn, 'hwa:ŋ][tu;; tə] [li:d] [fɔ:r] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; r'li:t] [tru:ps] .
He then ordered Xu Huang to lead four thousand elite troops .
他 然后 订购 徐 黄 到 带领 四 千 精英 军队 :

便教徐晃引精兵四千，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['zu:] [lɪŋ] , [ðei] [went] [də'rektli; daɪ'rektli][tu;; tə] [ə'tæk] ['hɛksi] .
Together with Zhu Ling , they went directly to attack Hexi .
一起 和 朱 凌 , 他们 去 直接地 到 攻击 河西 :

和朱灵同去径袭河西，

['laɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['væli] ,
Lying in the valley ,
说谎 在 这 谷 ,

伏于山谷之中，

" [wi;; wi] [wɪl] [ə'tæk] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [wi;; wi] [krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] [tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] . "
" **We will attack them at the same time we cross the river to the north** . "
" 我们 将要 攻击 他们 在 这 相同的 时间 我们 又 这 河 到 这 北 :

“待我渡河北同时击之。”

[su:]['hwæn, 'hwa:ŋ] ,
Xu Huang ,
徐 黄 ,

徐晃、

['zu:] [lɪŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
Zhu Ling accepted the order .
朱 凌 公认 这 命令 :

朱灵领命、

[hi;; hi][fɜ:rst][led] [fɔ:r] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [ə'wei] ['si:krətli] .
He first led four thousand troops away secretly .
他 第一的引领 四 千 军队 离开 偷偷 :

先引四千军暗暗去了。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈgeɪv] [ðə; ði][ˈɔ:rdə] .

Cao Cao gave the order .
曹 曹 给予 这 命令 .

操下令，

[fɜ:rst] , [hi;; hi] [tɔ:t] [ˈkɑʊ] [hɑ:n] [æt; ət] - .

First , he taught Cao Hong at Pubanjin .
第一的 , 他 教授 曹 洪 在 - .

先教曹洪于蒲阪津，

[əˈreɪndʒ] [ˈbəʊts] [ænd; ənd][rɑ:fts] .

Arrange boats and rafts .
安排 船 和 木筏 .

安排船筏。

[ˈkɑʊ][ɑ:r i: ˈen][wʌz; wəz] [left] [tu;; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði][kæmp] .

Cao Ren was left to guard the camp .
曹 任 曾是 左边 到 警卫 这 营 .

留曹仁守寨，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈpɜ:rsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈrɪvər] .

Cao Cao personally led his troops across the Wei River .
曹 曹 亲自 引领 他的 军队 穿过 这 魏 河 .

操自领兵渡渭河。

[ə; eɪ][spai][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [ma:] [tʃaʊ] .

A spy had already informed Ma Chao .
一个 间谍 有 已经 知情的 马 赵 .

早有细作报知马超。

[tʃaʊ] [sed] :

Chao said :
赵 说 :

超曰：

" [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wɪl] [nɑ:t] [əˈtæk] [təˈdeɪ] . "

" Cao Cao will not attack Tongguan today . "
" 曹 曹 将要 不是 攻击 桐冠 今天 . "

“今操不攻潼关，

[ænd; ənd][soʊ] [ˈpi:p(ə)] [prɪˈperɪd] [ˈbəʊts] [ænd; ənd][rɑ:fts] .

And so people prepared boats and rafts .
和 所以 人们 准备 船 和 木筏 .

而使人准备船筏，

[tu;; tə] [krɔ:s] [ðə; ði][ˈhʌˈbeɪ] [ˈrɪvər]

To cross the Hebei River
到 叉 这 河北 河

欲渡河北，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔ:li] [stɑ:p][maɪ][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] .

They will surely stop my descendants .
他们 将要 一定 停止 我的 后代 .

必将遏吾之后也。

[aɪ][[æɪ; ʃəl] [li:d] [æən; ən][ˈɑ:rmɪ][tu;; tə] [blɔ:k] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [bəŋk][[ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] .

I shall lead an army to block the north bank of the river .
我 将 带领 一个 军队 到 堵塞 这 北 银行 的 这 河 .

吾当引一军循河拒住岸北。

[ˈkɑʊ] [kɑʊz] [tru:ps] [kʊd; kəd][nɑ:t] [krɔ:s] [ðə; ði][ˈrɪvər] .

Cao Cao's troops could not cross the river .
曹 曹的 军队 可以 不是 叉 这 河 .

操兵不得渡，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz] ,
In less than twenty days ,
在 较少的 比 二十 天 ,

不消二十日，

[ðə; ði] [greɪn] [sə'plai] [ɪn] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The grain supply in Hedong is exhausted .
这 粮食 供应 在 河东 是 筋疲力尽的 .

河东粮尽，

[ðə; ði] ['ɑ:ɾmi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [fɔ:l] ['ɪntu:] ['kera:s] .
The army will inevitably fall into chaos .
这 军队 将要 不可避免地 落下 进入 混乱 .

操兵必乱，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['mɑ:tft] [ə'bi:n] [ðə; ði] ['hi:nən] [ru:t] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
Instead , they marched along the Henan route and attacked .
反而 , 他们 行军 沿着 这 河南 路线 和 遭到攻击 .

却循河南而击之，

['kɑʊ] ['kɑʊ][kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃərd] .
Cao Cao can be captured .
曹 曹 能 是 捕获 .

操可擒矣。”

[hæŋ]['su:i; 'su:ai] [sed] :
Han Sui said :
韩 隋 说 :

韩遂曰：

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [ðæt] . "
" There's no need for that . "
" 有 不 需要 为了 那 . "

“不必如此。

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɑ:t] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɪn] ['mɪləteri] ['strætədʒi] : "
Have you not heard the saying in military strategy : "
有 你 不是 听到 这 说 在 军队 战略 : "

岂不闻兵法有云：“

[æn; ən] [ə'tæk] [kæn; kən][bi:; bi] [lɔ:ntft] [wen] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [hæfwei] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
An attack can be launched when the enemy is halfway across the river .
一个 攻击 能 是 发射 什么时候 这 敌人 是 半 穿过 这 河 .

兵半渡可击，

- [weɪt] [ʌn'tɪl] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [krɔ:st] [ðə; ði] ['rɪvər] , -
' Wait until half of the troops have crossed the river , '
- 等待 直到 一半 的 这 军队 有 交叉 这 河 , -

‘待操兵渡至一半，

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'tæk] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [bəŋk] .
But you should attack it from the south bank .
但 你 应该 攻击 它 从 这 南 银行 .

汝却于南岸击之，

['kɑʊ] [kɑʊz] ['soʊldʒərz][ɔ:l] [daɪd] [ɪn][hæ'nɔɪ; hɑ:'nɔɪ] .
Cao Cao's soldiers all died in Hanoi .
曹 曹的 士兵 全部 死亡 在 河内 .

操兵皆死于河内矣。

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰：

" ['ʌŋkəlz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] ['veri] [gʊd] . "

" Uncle's words are very good . "

" 叔叔的 字 是 非常 好的 . "

“叔父之言甚善。”

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ˈpi:p(ə)] [traɪ][tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [wen] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wɪl] [krɔ:s] [ðə; ði][ˈrɪvər] .

Even if people try to find out when Cao Cao will cross the river .

甚至 如果 人们 尝试 到 寻找 出去 什么时候 曹 曹 将要 又 这 河 .

即使人探听曹操几时渡河。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [prɪˈpeəriŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .

Meanwhile , Cao Cao had finished preparing his troops .

同时 , 曹 曹 有 完成的 准备 他的 军队 .

却说曹操整兵已毕，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [θri:]

Divided into three

分割 进入 三

分三

[ˈsi:sfaɪər]

Ceasefire

停火

停军，

[ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈrɪvər] [ɪn] [frʌnt] ,

Crossing the Wei River in front ,

十字路口 这 魏 河 在 正面 ,

前渡渭河，

[wen] [ðə; ði] [tru:ps] [ri:tʃt] [ðə; ði][ˈrɪvər] [maʊθ] ,

When the troops reached the river mouth ,

什么时候 这 军队 达到 这 河 嘴 ,

比及人马到河口时，

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ˈraɪzɪz] .

As the sun rises .

作为 这 太阳 上升 .

日光初起。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [fɜ:rst] [sent] [hɪz; ɪz][eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [bæŋk] .

Cao Cao first sent his elite troops across the north bank .

曹 曹 第一的 发送 他的 精英 军队 穿过 这 北 银行 .

操先发精兵渡过北岸，

[ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kæmp] .

Establish a military camp .

建立 一个 军队 营 .

开创营寨。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈpɜ:rsənəli] [led] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [gɑ:rdz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][æz; əz] [ˈɛskɔrts] .

Cao Cao personally led a hundred guards and soldiers as escorts .

曹 曹 亲自 引领 一个 百 守卫 和 士兵 作为 伴游 .

操自引亲随护卫军将百人，

[hi; hi][sæt][ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][ɑ:n][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .

He sat on the south bank with his hand on his sword .

他 卫星 在 这 南 银行 和 他的 手 在 他的 剑 .

按剑坐于南岸，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈɑ:ɹmi] [krɔ:s] [ðə; ði][ˈrɪvər] .

Watching the army cross the river .

观看 这 军队 又 这 河 .

看军渡河。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly someone reported :
突然 某人 据报道 :

忽 然 人 报 :

" [ðə; ði] [waɪt] - [roʊbd] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [əˈraɪvd] ! "
" **The white - robed general has arrived** ! "
" 这 白色的 - 身着长袍 一般的 有 到达的 ! "

“ 后 边 白 袍 将 军 到 了 ! ”

[ˈevriwʌn] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][mɑː] [tʃaʊ] .
Everyone recognized him as Ma Chao .
每个人 认可 他 作为 马 赵 :

众 皆 认 得 是 马 超 。

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [ɔːf] [ðə; ði] [ʃɪp] .
They all rushed off the ship .
他们 全部 匆忙 离开 这 船 :

一 拥 下 船 。

[ðoʊz] [huː] [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ði] [ˈboʊts] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvərsaɪd] [ˈmɪləteri] [ˈkɑːnflɪkt]
Those who boarded the boats during the riverside military conflict
那些 WHO 登机 这 船 期间 这 河边 军队 冲突

河 边 军 争 上 船 者 ,

[ðə; ði] [nɔɪz] [ˈnevər] [stɑːpt] .
The noise never stopped .
这 噪音 绝不 停止 :

声 喧 不 止 。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈmoʊʃnləs] .
Cao Cao remained seated and motionless .
曹 曹 剩余 坐着 和 静止不动 :

操 犹 坐 而 不 动 ,

[pres] [ðə; ði] [sɔːrd] [tuː; tə] [ˈɪndɪkət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɑːrgjʊmənt] .
Press the sword to indicate the end of the argument .
按 这 剑 到 表明 这 结尾 的 这 争论 :

按 剑 指 约 休 闹 。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːrd] [wɜːr; wər] [ˈaʊts] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [neɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhɔːrsɪz] .
All that could be heard were shouts of men and neighing of horses .
全部 那 可以 是 听到 是 喊 叫 的 男 人 和 嘶 鸣 的 马 匹 :

只 听 得 人 喊 马 嘶 ,

[ðeɪ] [flɑːkt] [ɪn] .
They flocked in .
他们 成 群 结 队 的 在 :

蜂 拥 而 来 ,

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɪp] [liːpt] [əˈʃɔːr] .
One of the generals on the ship leaped ashore .
一 的 这 将 军 们 在 这 船 跳 跃 岸 上 :

船 上 一 将 跃 身 上 岸 ,

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称 为 出 去 :

呼 曰 :

[ðə; ði] [θiːvz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] !
The thieves have arrived !
这 窃 贼 有 到达的 !

“ 贼 至 矣 !

" [pli:z] [disɪm'bə:rk] , [praɪm] ['mɪnɪstər] ！ "
" **Please disembark , Prime Minister !** " "
" 请 下船 , 主要的 部长 ！ "

请丞相下船！ "

[ˈkɑʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
Cao looked at it .
曹 看起来 在 它 .

操视之，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][su:] [ˈtʃu:] .
It was Xu Chu .
它 曾是 徐 楚 .

乃许褚也。

[ˈkɑʊ] [kɑʊz] [maʊθ] [si:md] [tu:; tə] [seɪ] :
Cao Cao's mouth seemed to say :
曹 曹的 嘴 似乎 到 说 :

操口内犹言：

" [wʌt] [hɑ:rm][ɪz][ðər; ðər] [ɪf] [θi:vz] [kʌm] ? "
" **What harm is there if thieves come ?** " "
" 什么 伤害 是 那里 如果 窃贼 来 ? "

“贼至何妨？ ”

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头视之，

[mɑ:] [tʃaʊ] [wʌz; wəz][noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] .
Ma Chao was no more than a hundred paces away .
马 赵 曾是 不 更多的 比 一个 百 步幅 离开 .

马超已离不得百余步，

[wen] [su:] [ˈtʃu:] [ˈdrægd] [ˈkɑʊ] [ɔ:f][ðə; ðɪ] [boʊt] ,
When Xu Chu dragged Cao off the boat ,
什么时候 徐 楚 拖拽 曹 离开 这 船 ,

许褚拖操下船时，

[ðə; ðɪ] [boʊt] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redɪ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [fi:t] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ɔ:r] .
The boat was already more than ten feet from the shore .
这 船 曾是 已经 更多的 比 十 脚 从 这 支撑 .

船已离岸一丈有余，

[ˈtʃu:] - [li:pt] [ˈɑ:ntə][ðə; ðɪ] [boʊt] .
Chu Fucao leaped onto the boat .
楚 - 跳跃 到 这 船 .

褚负操一跃上船。

[ɔ:l] [ðə; ðɪ] [əˈkʌmpənɪɪŋ] [ˈsoʊldʒərz] [went] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [ˈwɔ:tər] .
All the accompanying soldiers went into the water .
全部 这 随同 士兵 去 进入 这 水 .

随行将士尽皆下水，

[hoʊld][ˈɑ:ntə][ðə; ðɪ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [boʊt] .
Hold onto the side of the boat .
抓住 到 这 边 的 这 船 .

扳住船边，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈskræmblɪŋ] [tu:; tə] [bɔ:rd] [ðə; ðɪ] [ʃɪp] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] .
They were all scrambling to board the ship and escape .
他们 是 全部 争抢 到 木板 这 船 和 逃脱 .

争欲上船逃命。

[ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] ['kæpsaɪz] .
A small boat is bound to capsize .
一个 小的 船 是 边界 到 倾覆 .

船小将翻，

[ˈtʃuː] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [slæft] ['waɪldli] .
Chu drew his sword and slashed wildly .
楚 画 他的 剑 和 削减 疯狂地 .

褚掣刀乱砍，

[ɔːl] [ðə; ði] [hændz] [br'saɪd] [ðə; ði] [boʊt] [ɑːr; ər] ['brʊkən] ,
All the hands beside the boat are broken ,
全部 这 双手 旁 这 船 是 破碎的 ,

傍船手尽折，

[pɔːr] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
Pour it into the water .
倒 它 进入 这 水 .

倒于水中。

[ðeɪ] ['kwɪkli] [rəʊd] [ðə; ði] [boʊt] [ˌdaʊn'stri:m] .
They quickly rowed the boat downstream .
他们 迅速地 划船 这 船 下游 .

急将船望下水棹去。

[suː] ['tʃuː] [stʌd] [ɑːn] [ðə; ði] [tɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [triː] .
Xu Chu stood on the tip of the tree .
徐 楚 站立 在 这 提示 的 这 树 .

许褚立于梢上。

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [juːst] ['wʊd(ə)n] [pəʊlz] [tuː; tə] [prɑːp] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
They hurriedly used wooden poles to prop it up .
他们 匆匆 用过的 木制的 杆子 到 支柱 它 向上 .

忙用木篙撑之。

['kɑʊ] ['kaʊ] [nelt] [æt; ət] [suː] [tʃuːz] [fiːt] .
Cao Cao knelt at Xu Chu's feet .
曹 曹 跪下 在 徐 楚的 脚 .

操伏在许褚脚边。

[mɑː] [tʃɑʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
Ma Chao arrived at the riverbank .
马 赵 到达的 在 这 河岸 .

马超赶到河岸，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [boʊt] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['drɪftɪd] [ˌhæfweɪ] [daʊn] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
Seeing that the boat had already drifted halfway down the river ,
看到 那 这 船 有 已经 漂移 半 向下 这 河 ,

见船已流在半河，

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] [nɒkt] [æn; ən] ['ærəʊ] .
He then drew his bow and nocked an arrow .
他 然后 画 他的 弓 和 敲门 一个 箭 .

遂拈弓搭箭，

[hiː; hi] [ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['væliənt] ['dʒen(ə)rəl] [tuː; tə] ['sɜːrk(ə)] [ðə; ði] ['rɪvər] [ænd; ənd] [ʃuːt] [æt; ət] [aɪ 'tiː] .
He ordered his valiant general to circle the river and shoot at it .
他 订购 他的 英勇 一般的 到 圆圈 这 河 和 射击 在 它 .

喝令骁将绕河射之。

['ærəʊs] [reɪnd] [daʊn] [ɪn] ['ræpɪd] [sək'seʃ(ə)n] .
Arrows rained down in rapid succession .
箭头 下雨了 向下 在 迅速的 演替 .

矢如雨急。

[ˈtʃu:] [fɪrd] [ðæt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [maɪt] [biː; bi] [hɑːmd] .
Chu feared that Cao Cao might be harmed .
楚 害怕 那 曹 曹 可能 是 受到伤害 .
褚恐伤曹操，
[juːz] [jɔː; jər] [left] [hænd][tuː; tə] [lɪft] [ðə; ði] [ˈsæd(ə)] [tuː; tə] [ˈkʌvər] [aɪ ˈtiː] .
Use your left hand to lift the saddle to cover it .
使用 你的 左边 手 到 举起 这 鞍 到 覆盖 它 .
以左手举马鞍遮之。

[mɑː] [ˈkeɪɑːz] [ˈæɹəʊs] [ˈnevər] [mɪst] [ðer; ðər][mɑːrk] .
Ma Chao's arrows never missed their mark .
马 混乱 箭头 绝不 错过 他们的 标记 .
马超箭不虚发，
[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈnævəɡeɪtɪŋ] [ðə; ði] [boʊt] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp] ,
The person navigating the boat on the ship ,
这 人 导航 这 船 在 这 船 ,
船上驾舟之人，

- [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwɔːtər] ;
Yingxian fell into the water ;
- 跌倒 进入 这 水 ;
应弦落水；
[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [ɑːn] [bɔːrd] [wɜːr; wər] [ʃɑːt] [daʊn] .
Dozens of people on board were shot down .
几十个 的 人们 在 木板 是 射击 向下 .
船中数十人皆被射倒。

[ðə; ði] [boʊt] [wʌz; wəz][ʌnˈsteɪb(ə)] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [pʊʃt] [bæk] .
The boat was unstable and could not be pushed back .
这 船 曾是 不稳定 和 可以 不是 是 推动 后退 .
其船反撑不定，

[aɪ ˈtiː] [rəʊˈteɪts] [ɪn][ðə; ði][ˈræpɪd] [ˈwɔːtər] .
It rotates in the rapid water .
它 旋转 在 这 迅速的 水 .
于急水中旋转。

[suː] [ˈtʃuː] [əˈlʊʊn] [dɪˈspleɪd] [dɪˈvaɪn] [maɪt] ,
Xu Chu alone displayed divine might ,
徐 楚 独自的 显示 神圣的 可能 ,
许褚独奋神威，
[klæmp] [ðə; ði] [ˈrʌdəɹ] [bɪˈtwiːn] [jɔː; jər] [legz] [ænd; ənd] [rɑːk] [aɪ ˈtiː] .
Clamp the rudder between your legs and rock it .
夹钳 这 舵 之间 你的 腿 和 岩石 它 .
将两腿夹舵摇撼，

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] [pʊʊl] [tuː; tə] [prəˈpel] [ðə; ði] [boʊt] [wɪð; wɪθ][wʌn] [hænd] .
He used a pole to propel the boat with one hand .
他 用过的 一个 极 到 推进 这 船 和 一 手 .
一手使篙撑船，
[hiː; hi] [held] [ʌp] [ðə; ði] [ˈsæd(ə)] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [hænd] [tuː; tə] [ʃiːld] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
He held up the saddle with one hand to shield Cao Cao .
他 握住 向上 这 鞍 和 一 手 到 盾 曹 曹 .
一手举鞍遮护曹操。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [neɪmd] [dɪŋ] [ˌɛf i ˈaɪ][frʌm; frəm] [ˈweɪˌnɑːn] [ˈkaʊntɪ] .
At that time , there was a magistrate named Ding Fei from Weinan County .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 地方法官 命名 丁 费 从 渭南 县 .
时有渭南县令丁斐，

[ɑ:n][ðə; ði] ['sʌðərn] ['maʊnt(ə)n] ,
On the southern mountain ,
在 这 南部 山 ,

在南山之上，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [mɑ:] [tʃaʊ] [wʌz; wəz] [pər'sʊ] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ['veri] ['kloʊsli] ,
Seeing that Ma Chao was pursuing Cao Cao very closely ,
看到 那 马 赵 曾是 追求 曹 曹 非常 密切 ,

见马超追操甚急，

[fiəriŋ] [aɪ 'ti:] [maɪt] [hɑ:rm][hɪz; ɪz][laɪf] ,
Fearing it might harm his life ,
恐惧 它 可能 伤害 他的 生活 ,

恐伤操命，

[soʊ] [ðei] [tʊk] [ðə; ði]['kæt(ə)][ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
So they took the cattle and horses from the village .
所以 他们 采取 这 牛 和 马匹 从 这 村庄 .

遂将寨内牛只马匹，

[ˈdrɪvŋ] ['aʊtwərdz] ,
Driven outwards ,
驱 动 向 外 ,

尽驱于外，

[ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] [fi:ldz]
All over the mountains and fields
全 部 超 过 这 山 脉 和 字 段

漫山遍野，

[ðei] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['kæt(ə)][ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] .
They were all cattle and horses .
他 们 是 全 部 牛 和 马 匹 .

皆是牛马。

[ðə; ði] - ['soʊldʒərz] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
The Xiliang soldiers saw it .
这 - 士 兵 锯 它 .

西凉兵见之。

[ðei] [ɔ:l] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [fʊ:t] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['ɑ:ksn][ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] .
They all turned around and fought for the oxen and horses .
他 们 全 部 转 向 大 约 和 战 斗 为 了 这 牛 和 马 匹 .

都回身争取牛马，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['tʃeɪsɪŋ] .
I have no intention of chasing .
我 有 不 意 图 的 追 逐 .

无心追赶，

['kɑʊ] ['kɑʊ][wʌz; wəz] [ðʌs] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Cao Cao was thus able to escape .
曹 曹 曾 是 因 此 有 能 力 的 到 逃 脱 .

曹操因此得脱。

[ə'pɑ:n] [ri:tɪŋ] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [bəŋk] ,
Upon reaching the north bank ,
之 上 到 达 这 北 银 行 ,

方到北岸，

[ðei] [ðen] [s'kʌtld] [ðə; ði]['boʊts][ænd; ənd][rɑ:fts] .
They then scuttled the boats and rafts .
他 们 然 后 沉 没 这 船 和 木 筏 .

便把船筏凿沉。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hɜ:rd] [ðæt] ['kɑʊ] ['kɑʊ][wʌz; wəz] ['fli:ɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['rɪvər] .
The generals heard that Cao Cao was fleeing in the river .
这 将军们 听到 那 曹 曹 曾是 逃离 在 这 河 .
诸将听得曹操在河中逃难，

[wen] [ə; eɪ] ['reskjʊ:] [ɪz] ['ni:dɪd] ,
When a rescue is needed ,
什么时候 一个 救援 是 需要 ,
急来救时，

['kɑʊ] ['kɑʊ][hæz; hæz] ['lændɪd] .
Cao Cao has landed .
曹 曹 有 登陆 .
操已登岸。

[su:] ['tʃu:] [wʌz; wəz][klæd][ɪn] ['hevi] ['ɑ:rmər] .
Xu Chu was clad in heavy armor .
徐 楚 曾是 覆膜 在 重的 盔甲 .
许褚身被重铠，

[ðə; ði]['æərəʊs] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [ɪm'bedɪd] [ɪn][ðə; ði]['ɑ:rmər] .
The arrows were all embedded in the armor .
这 箭头 是 全部 嵌入式 在 这 盔甲 .
箭皆嵌在甲上。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['esko:tɪd] ['kɑʊ] ['kɑʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['wɪldərnəs] [kæmp] .
The generals escorted Cao Cao to the wilderness camp .
这 将军们 护送 曹 曹 到 这 荒野 营 .
众将保操至野寨中，

[ðeɪ] [ɔ:l] [boʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] ['gri:tɪd] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They all bowed to the ground and greeted each other .
他们 全部 鞠躬 到 这 地面 和 问候 每个 其他 .
皆拜于地而问安。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao laughed loudly and said :
曹 曹 笑了 高声 和 说 :
操大笑曰：

" [aɪ][wʌz; wəz]['ɔ:lmoʊst] [træpt] [baɪ] ['petɪ] [θi:vz] [tə'deɪ] ! "
" I was almost trapped by petty thieves today ! "
" 我 曾是 几乎 被困 经过 小气 窃贼 今天 ! "
“我今日几为小贼所困！ ”

['tʃu:] [sed] :
Chu said :
楚 说 :
褚曰：

" [ɪf] ['sʌmwʌn] [hædnt] [let][ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd]['kæt(ə)] [greɪz] [tu:; tə] [lɔr] [ðə; ði] [θi:vz] . . . "
" If someone hadn't let the horses and cattle graze to lure the thieves . . . "
" 如果 某人 之前没有 让 这 马匹 和 牛 轻擦 到 饵 这 窃贼 . . . "
“若非有人纵马放牛以诱贼，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɪl] ['fɔrli] [traɪ][ðər; ðər] [best] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði]['rɪvər] .
The thieves will surely try their best to cross the river .
这 窃贼 将要 一定 尝试 他们的 最好的 到 又 这 河 .
贼必努力渡河矣。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [æskt] :
Cao Cao asked :
曹 曹 问 :
操问曰：

[hu:] ['lɔrd] [ðə; ði] [θi:f] ?
Who lured the thief ?
WHO 诱饵 这 贼 ?

“诱贼者谁也？”

[ðə; ði] ['nɑ:lɪdʒəbl] ['pɜ:rs(ə)n] [rɪ'plaɪd] :
The knowledgeable person replied :
这 知识渊博 人 回复 :

有知者答曰：

" [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dɪŋ] [ˌef i 'aɪ] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] ['weɪ,nɑ:n] ['kaʊnti] . "
" It was Ding Fei , the magistrate of Weinan County . "
" 它 曾是 丁 费 , 这 地方法官 的 渭南 县 . "

“渭南县令丁斐也。”

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtə] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ˌef i 'aɪ] ['entərd] [ðə; ði] [ru:m] .
Fei entered the room .
费 进入 这 房间 .

斐入见。

['kaʊ] ['zi:] [sed] :
Cao Xie said :
曹 谢 说 :

操谢曰：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt] [fɔ:r; fər] [jɔr; jər] [waɪz] ['kaʊns(ə)] ,
" If it weren't for your wise counsel ,
" 如果 它 不是 为了 你的 明智的 法律顾问 ,

“若非公之良谋，

[ðen] [aɪ] [wɪl] [bi;; bi] ['kæptʃərd] [baɪ] [ðə; ði] [θi:vz] .
Then I will be captured by the thieves .
然后 我 将要 是 捕获 经过 这 窃贼 .

则吾被贼所擒矣。”

[hi;; hi] [wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['kɑ:məndənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
He was then appointed Commandant of the Army .
他 曾是 然后 任命 指挥官 的 这 军队 .

遂命为典军校尉，

[ˌef i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

斐曰：

" [ɔ:l'dʒoʊ] [ðə; ði] [θi:f] [hæz; həz] [ˌtempə'rerəli] [left] . . . "
" Although the thief has temporarily left . . . "
" 虽然 这 贼 有 暂时地 左边 . . . "

“贼虽暂去，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔrli] [rɪ'tɜ:rn] [tə'mɑ:roʊ] .
They will surely return tomorrow .
他们 将要 一定 返回 明天 .

明日必复来。

[wi;; wi] [mʌst; məst] [ju:z] [ə; eɪ] [gʊd] ['strætədʒi] [tu;; tə] [rɪ'dʒekt] [ðem; ðəm] .
We must use a good strategy to reject them .
我们 必须 使用 一个 好的 战略 到 拒绝 他们 .

须以良策拒之。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰:”

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈredi] .
I am ready .
我 是 准备好 :

吾已准备了也。

" [ðerəˈpɑ:n] , [hiː hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [i:tʃ] [set] [ʌp][ðer; ðər] [oʊn] [ˈsekʃnz] [ænd; ənd]
" Thereupon , he ordered his generals to each set up their own sections and
" 于是 , 他 订购 他的 将军们 到 每个 放 向上 他们的 自己的 部分 和
[bɪld] [ə; eɪ] [ˈtʌn(ə)] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər] . "
build a tunnel along the river . "
建造 一个 隧道 沿着 这 河 : "

“遂唤诸将各分头循河筑起甬道，

[ˌtempəˈrerəli] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Temporarily the foot of the village .
暂时地 这 脚 的 这 村庄 :

暂为寨脚，

[ɪf] [ðə; ði] [θi:f] [kʌmz] ,
If the thief comes ,
如果 这 贼 来 ,

贼若来时，

[ðə; ði] [truːps] [wɜ:r; wər] [ˈsteɪʃənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæsɪdʒweɪ] .
The troops were stationed outside the passageway .
这 军队 是 驻 外部 这 通道 :

陈兵于甬道外。

[ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈeriə] [ɪz] [ˈempti] , [soʊ][flægz][ɑ:r; ər] [iˈrektɪd] .
The inner area is empty , so flags are erected .
这 内 区域 是 空的 , 所以 旗帜 是 竖立 :

内虚立旌旗，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [feɪnt] ;
It was used as a feint ;
它 曾是 用过的 作为 一个 佯攻 ;

以为疑兵；

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [dʌŋ] [ˈtrentʃɪz] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
They also dug trenches along the river .
他们 还 挖 战壕 沿着 这 河 :

更沿河掘下壕堑，

[lu:s] [sɔɪl] [ʃed] [ˈkʌvər] ,
Loose soil shed cover ,
松动的 土壤 棚 覆盖 ,

虚土棚盖，

[hæˈnɔɪ; hɑ:ˈnɔɪ] [ˈlɔrd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [truːps] :
Hanoi lured them with troops :
河内 诱饵 他们 和 军队 :

河内以兵诱之:”

[wen] [ə; eɪ] [θi:f] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜ:ri] , [hiː; hi] [wɪl] [ˈfɔrlɪ] [fɔ:ɪ] [ˈɪntuː][ə; eɪ][træp] .
When a thief is in a hurry , he will surely fall into a trap .
什么时候 一个 贼 是 在 一个 匆忙 , 他 将要 一定 落下 进入 一个 陷阱 :

贼急来必陷，

[wʌnz] [ðə; ði] [θi:vz] [ɑ:r; əɾ] [træpt] , [ðei] [kæn; kən][bi;; bi] [ə'tækt] .
Once the thieves are trapped , they can be attacked .
一次 这 窃贼 是 被困 , 他们 能 是 遭到攻击 .

贼陷便可击矣。

" [ˈmi:nwaɪ] , [mɑ:] [tʃaʊ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [si:] [hæɪn]['su:i; 'su:ai] . "
" Meanwhile , Ma Chao returned to see Han Sui . "
" 同时 , 马 赵 返回 到 看 韩 隋 . "

“却说马超回见韩遂，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 :

说:"

[ðei] [ˈɔ:lmoʊst] ['kæptʃərd] ['kaʊ] ['kaʊ] !
They almost captured Cao Cao !
他们 几乎 捕获 曹 曹 !

几乎捉住曹操！

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['breɪvli] [ˌdɪsem'bɑ:kt] , ['kæriɪŋ] [hɪz; ɪz]['ɑ:rməɾ] .
One of the generals bravely disembarked , carrying his armor .
一 的 这 将军们 勇敢地 下船 , 携带 他的 盔甲 .

有一将奋勇负操下船去了，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [hu:] [aɪ 'ti:][ɪz] .
I don't know who it is .
我 不 知道 WHO 它 是 .

不知何人。

[hi;; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

“遂曰:"

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] ['kaʊ] ['kaʊ][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ðə; ði][moʊst][er'li:t; ɪ'li:t][ænd; ənd] [strɔ:ŋ] [men] .
I have heard that Cao Cao selected the most elite and strong men .
我 有 听到 那 曹 曹 已选 这 最多 精英 和 强的 男人 .

吾闻曹操选极精壮之人，

[æz; əz][ə; ei] [gɑ:rd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] ,
As a guard in front of the tent ,
作为 一个 警卫 在 正面 的 这 帐篷 ,

为帐前侍卫，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði]['taɪgəɾ] [gɑ:rd] ['ɑ:ɾmi] .
It was called the Tiger Guard Army .
它 曾是 称为 这 老虎 警卫 军队 .

名曰虎卫军，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['væliənt] ['dʒen(ə)rəl][dar'æɪn]['wei] ,
With the valiant general Dian Wei ,
和 这 英勇 一般的 迪安 魏 ,

以骁将典韦、

[su:] ['tʃu:] [tɒk] [tʃɑ:rdʒ] .
Xu Chu took charge .
徐 楚 采取 收费 .

许褚领之。

[dar'æɪn]['wei][ɪz] [ded] .
Dian Wei is dead .
迪安 魏 是 死的 .

典韦已死，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [wi] [seɪv] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [naʊ] ,
The one who will save Cao Cao now .
这 一 WHO 将要 节省 曹 曹 现在 ;

今救曹操者，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi; bi] [su:] ['tʃu:] .
It must be Xu Chu .
它 必须 是 徐 楚 .

必许褚也。

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [pə'zesɪz] [ɪk'strɔ:rdənəri] [streŋθ] .
This person possesses extraordinary strength .
这 人 拥有 非凡的 力量 .

此人勇力过人，

['evriwʌn] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm] ['taɪgər] [fu:l] ;
Everyone called him Tiger Fool ;
每个人 称为 他 老虎 傻子 ;

人皆称为虎痴；

[ɪf] [ju; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [aɪ 'ti:] .
If you encounter it .
如果 你 遇到 它 .

如遇之。

[du:] [na:t] [ʌndər'estɪmeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

“超曰:”

[hæv; həv] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [neɪm] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [bɔ:n] [taɪm] .
have heard of his name for a long time .
有 听到 的 他的 姓名 为了 一个 长的 时间 .

吾亦闻其名久矣。

[hi; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

“遂曰:”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [krɒsɪz] [ðə; ði] ['rɪvər] [naʊ] .
Cao Cao crosses the river now .
曹 曹 十字架 这 河 现在 .

今操渡河，

[ðeɪ] [wi] [ə'tæk] [em 'i:] .
They will attack me .
他们 将要 攻击 我 .

将袭我后。

[wi; wi] [kæn; kən] [ə'tæk] [ðem; ðəm] ['kwɪkli] .
We can attack them quickly .
我们 能 攻击 他们 迅速地 .

可速攻之。

[du:] [na:t] [ə'laʊ] [hɪm; ɪm] [tu; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [kæmp] .
Do not allow him to establish a camp .
做 不是 允许 他 到 建立 一个 营 .

不可令他创立营寨。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第88/181页

[ɪf] [ə; eɪ][kæmp][ɪz] [ɪ'stæblɪʃt]
If a camp is established
如果 一个 营 是 已确立的

若立营寨，

[ˈɜːrdʒənt][ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪ'rædɪkeɪt] .
Urgent and difficult to eradicate .
紧迫的 和 难的 到 根除 .

急难剿除。

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

“超曰:”

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] .
In my humble opinion .
在 我的 谦逊的 观点 .

以侄愚意。

[ðeɪ] [stiɪl] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [bəŋk] .
They still refuse to live on the north bank .
他们 仍然 拒绝 到 居住 在 这 北 银行 .

还只拒住北岸。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðem; ðəm][frəm; frəm] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
To prevent them from crossing the river ,
到 防止 他们 从 过境 这 河 ,
使彼不得渡河，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

乃为上策。

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

“遂曰:”

[maɪ] [ˈnefjuː] , [gɑːrd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
My nephew , guard the village .
我的 侄子 , 警卫 这 村庄 .

贤侄守寨，

[aɪ][led] [maɪ][ˈɑːrmi][tuː; tə] [kən'dʌkt] [drɪlz] [ə'bɔːŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] .
I led my army to conduct drills along the river .
我 引领 我的 军队 到 执行 演习 沿着 这 河 .

吾引军循河战操，

[haʊ] ?
How ?
如何 ?

若何？

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

“超曰:”

[paʊnd] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
Pound was appointed as the vanguard .
磅 曾是 任命 作为 这 先锋 .

令庞德为先锋，

[ɡoʊ][wɪð; wɪθ][jʊr; jər]['ʌŋk(ə)] .
Go with your uncle .
去 和 你的 叔叔 .

跟叔父前去。”

[ˈðerfɔ:r] , [hæn][ˈsu:ɪ; 'su:ɑɪ][ænd; ənd] [pæŋ] [di:] [led] [æŋ; əŋ][ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , - .
Therefore , Han Sui and Pang De led an army of 50 , 000 .
所以 , 韩 隋 和 庞 德 引领 一个 军队 的 - , - .

于是韩遂与庞德将兵五万，

[aɪ 'ti:] [went] [streɪt] [tu:; tə]['weɪnɑ:n] .
It went straight to Weinan .
它 去 直的 到 渭南 .

直抵渭南。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [lʊr] [ðem; ðəm] [ə'bi:ŋ] [bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæsɪdʒweɪ] .
Cao Cao ordered his generals to lure them along both sides of the passageway .
曹 曹 订购 他的 将军们 到 饵 他们 沿着 两个都 侧面 的 这 通道 .

操令众将于甬道两旁诱之。

[pæŋ] [di:] [fɜ:rst] [led] ['oʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['aɪərn]['kæv(ə)lri] .
Pang De first led over a thousand iron cavalry .
庞 德 第一的 引领 超过 一个 千 铁 骑兵 .

庞德先引铁骑千余，

[aɪ 'ti:] [stemd] [frʌm; frəm]['kɔ:nflɪkt] .
It stemmed from conflict .
它 茎 从 冲突 .

冲突而来。

[wer] [ðə; ði] [ʃaʊts] [ə'rouz] ,
Where the shouts arose ,
在哪里 这 喊叫 出现 ,

喊声起处，

[bəʊθ] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði] [hɔ:rs] [træp] .
Both men and horses fell into the horse trap .
两个都 男人 和 马匹 跌倒 进入 这 马 陷阱 .

人马俱落于陷马坑内。

[paʊnd] [li:pt] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] .
Pound leaped into the air .
磅 跳跃 进入 这 空气 .

庞德踊身一跳。

[li:p] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪt]
Leap out of the pit
飞跃 出去 的 这 坑

跃出土坑，

[ˈstændɪŋ] [ɑ:n] [flæt] [ɡraʊnd] ,
Standing on flat ground ,
常设 在 平坦的 地面 ,

立于平地，

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [wɜːr; wər] [kɪld] [ɑ:n][ðə; ði][spa:t] .
Several people were killed on the spot .
一些 人们 是 被杀 在 这 点 ：

立杀数人，

[ðeɪ] [brook] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] [ɑ:n] [fɒt] .
They broke through the encirclement on foot .
他们 打破 通过 这 包围 在 脚 ：

步行砍出重围。

[hæŋ] [ˈsu:i; 'su:ai] [ɪz] [naʊ] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] .
Han Sui is now trapped in the center of the enemy lines .
韩 隋 是 现在 被困 在 这 中心 的 这 敌人 线条 ：

韩遂已被困在垓心，

[paʊnd] [wɔ:kt] [tu;; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .
Pound walked to his aid .
磅 步行 到 他的 援助 ：

庞德步行救之。

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tu;; tə] [ɪn'kaʊntər] [ˈkaʊ] [ˈjɔŋ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [ˈkaʊ][ɑ:r i: 'en] .
They happened to encounter Cao Yong , a general under Cao Ren .
他们 发生 到 遇到 曹 永 , 一个 一般的 在下面 曹 任 ：

正遇着曹仁部将曹永，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ][ˈpaʊndz, 'paʊnz] [sɔ:rd] .
He was cut down from his horse by Pound's sword .
他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 英镑 剑 ：

被庞德一刀砍于马下，

[si:z] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ,
Seize his horse ,
抢占 他的 马 ：

夺其马，

[kʌt] [ə; eɪ] [ˈblʌdi] [pæθ] [θru:] .
Cut a bloody path through .
切 一个 血腥 小路 通过 ：

杀开一条血路，

[ˈreskju:] [hæŋ] [ˈsu:i; 'su:ai] ,
Rescue Han Sui ,
救援 韩 隋 ：

救出韩遂，

[ðeɪ] [fled] [ˌsaʊθ'i:st] .
They fled southeast .
他们 逃亡 东南 ：

投东南而走。

[kaʊz] [ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
Cao's soldiers arrived from behind .
曹的 士兵 到达的 从 在后面 ：

背后曹兵赶来，

[mɑ:] [tʃaʊ] [led][hɪz; ɪz][ˈɑ:ɹmi][tu;; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:rt] .
Ma Chao led his army to provide support .
马 赵 引领 他的 军队 到 提供 支持 ：

马超引军接应，

[dɪˈfi:t] [ˈkaʊ] [kaʊz] [tru:ps] ,
Defeat Cao Cao's troops ,
击败 曹 曹的 军队 ：

杀败曹兵，

[ðeɪ] [ˈreskjʊ:d] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
They rescued most of the army .
他们 获救 最多 的 这 军队 .
复救出大半军马。

[ðeɪ] [fɔ:t] [ʌn'tɪl] [dʌsk] [bɪ'fɔ:r] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [hoʊm] .
They fought until dusk before returning home .
他们 战斗 直到 黄昏 前 返回 家 .
战至日暮方回。

[kaʊntɪŋ] [ðə; ðɪ] [tru:ps] ,
Counting the troops ,
计数 这 军队 ,
计点人马，

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃɛŋ] [jɪn] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
The general Cheng Yin was defeated .
这 一般的 程 阴 曾是 战败 .
折了将佐程银、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈhɛŋ] ,
Zhang Heng ,
张 恒 ,
张横，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] [daɪd] [ɪn][ðə; ðɪ][pɪt] .
More than two hundred people died in the pit .
更多的 比 二 百 人们 死亡 在 这 坑 .
陷坑中死者二百余人。

[tʃaʊ] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈsu:i; ˈsu:ɑɪ] [dɪ'skʌst] :
Chao and Han Sui discussed :
赵 和 韩 隋 讨论 :
超与韩遂商议：

" [ɪf] [aɪ ˈti:] [drægz] [ɑ:n] [fɔ:r; fər] [tu:] [lɔ:ŋ] ,
" If it drags on for too long ,
" 如果 它 拖拽 在 为了 也 长的 ,
“若迁延日久，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ][kæmp] [ɪn] [ˈhʌ'beɪ] .
Cao Cao established a camp in Hebei .
曹 曹 已确立的 一个 营 在 河北 .
操于河北立了营寨，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] ;
It was difficult to repel the enemy ;
它 曾是 难的 到 击退 这 敌人 ;
难以退敌；

" [waɪ] [nɔ:t] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [naɪt] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] [laɪt] ['kæv(ə)lɹɪ] [reɪd] [ɑ:n] [ðer; ðər] [kæmp]
" Why not take advantage of this night to lead a light cavalry raid on their camp
" 为什么 不是 拿 优势 的 这 夜晚 到 带领 一个 光 骑兵 袭击 在 他们的 营
? "
? "
? "
不若乘今夜引轻骑去劫野营。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
遂曰：

" [wiː; wi][mʌst; məst][dɪ'vaɪd][ˈaʊər; ɑːr][ˈfɔːrsɪz][tuː; tə][prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] [frʌm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd]
" We must divide our forces to provide support from both the front and
" 我们 必须 划分 我们的 力量 到 提供 支持 从 两个都 这 正面 和
[rɪr] . "
rear . "
后部 . "

“须分兵前后相救。”

[ˈðerfɔːr] , [tʃaʊ] [hɪm'self] [br'keɪm] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Therefore , Chao himself became the vanguard .
所以 , 赵 他自己 成为 这 先锋 .

于是超自为前部，

[ˈɔːrdər] [paʊnd] ,
Order Pound ,
命令 磅 ,

令庞德、

[maː] [daɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði][nekst][ɪn] [laɪn] .
Ma Dai was the next in line .
马 戴 曾是 这 下一个 在 线 .

马岱为后应，

[ðeɪ] [set] [ɔːf] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .
They set off that very night .
他们 放 离开 那 非常 夜晚 .

当夜便行。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] ['steɪʃənd] [ðem; ðəm] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈweɪ]
Meanwhile , Cao Cao withdrew his troops and stationed them north of the Wei
同时 , 曹 曹 退出 他的 军队 和 驻 他们 北 的 这 魏
[ˈrɪvər] .
River .
河 .

却说曹操收兵屯渭北，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
He summoned the generals and said :
他 被召唤 这 将军们 和 说 :

唤诸将曰：

" [ðə; ði] [θiːvz] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wiː; wi][hæd; həd][nɑːt] [jet] [set] [ʌp][ə; eɪ]
" The thieves took advantage of the fact that we had not yet set up a
" 这 窃贼 采取 优势 的 这 事实 那 我们 有 不是 然而 放 向上 一个
[stɑː'kerd] . "
stockade . "
栅栏 . "

“贼欺我未立寨棚，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːli] [reɪd][ðə; ði] [ˈkæmpsaɪt] .
They will surely raid the campsite .
他们 将要 一定 袭击 这 营地 .

必来劫野营。

[ðeɪ] [kæn; kən] ['skæɾər] [ænd; ənd] [ˈæmbʊʃ] .
They can scatter and ambush .
他们 能 分散 和 伏击 .

可四散伏兵，

[ðə; ði] ['sentrəl] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈwiːkənd] .
The central army was weakened .
这 中央 军队 曾是 减弱 .

虚其中军。

[wen] [ðə; ði] ['blæstɪŋ] ['kænən] ['faɪərd]
When the blasting cannon fired
什么时候 这 爆破 大炮 被解雇

号炮响时，

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['məubilaɪzd] .
The ambush troops were all mobilized .
这 伏击 军队 是 全部 动员起来 .

伏兵尽起，

" [ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃərd] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] . "
" They can be captured in one fell swoop . "
" 他们 能 是 捕获 在 一 跌倒 俯冲 " . "

一鼓可擒也。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [əu'beɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər] .
The generals obeyed the order .
这 将军们 服从 这 命令 .

众将依令，

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [ɪz] [kəm'pli:t] .
The ambush is complete .
这 伏击 是 完全的 .

伏兵已毕。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

当夜，

[ma:] [tʃaʊ] [fɜ:rst] [sent] ['tʃeŋ] [ji:] [wɪð; wɪθ] ['θɜ:rti] ['hɔ:smən] [tu:; tə] [skaʊt] [ə'hed] .
Ma Chao first sent Cheng Yi with thirty horsemen to scout ahead .
马 赵 第一的 发送 程 易 和 三十 骑兵 到 侦察 前方 .

马超却先使成宜引三十骑往前哨探，

['tʃeŋ] [ji:] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] ['hɔ:rsɪz] [ɔ:r]['soʊldʒərz] .
Cheng Yi saw that there were no horses or soldiers .
程 易 锯 那 那里 是 不 马匹 或者 士兵 .

成宜见无人马，

[ðeɪ] [went] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] [kæmp] .
They went straight into the central army camp .
他们 去 直的 进入 这 中央 军队 营 .

径入中军。

['kaʊ] [kaʊz] ['ɑ:rmɪ] [sɔ:] [ðə; ði] - [tru:ps] [ə'raɪv] .
Cao Cao's army saw the Xiliang troops arrive .
曹 曹的 军队 锯 这 - 军队 到达 .

操军见西凉兵到，

[ðen] [ðeɪ] ['faɪərd][ə; eɪ] ['sɪgnəl] ['kænən] .
Then they fired a signal cannon .
然后 他们 被解雇 一个 信号 大炮 .

遂放号炮。

['soʊldʒərz][frʌm; frəm] [ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['æmbʊʃ] .
Soldiers from all four sides emerged from their ambush .
士兵 从 全部 四 侧面 出现 从 他们的 伏击 .

四面伏兵皆出，

[ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [sə'raʊnd] ['oʊnli] ['θɜ:rti] ['hɔ:smən] .
They managed to surround only thirty horsemen .
他们 管理 到 环绕 仅有的 三十 骑兵 .

只围得三十骑。

[ˈtʃɛŋ] [ˌjiː][wɹɹ; wəz] [kɹɹɹɹ] [bɑɹɹ][ˈʃiːˈɑːhuː] [ʃuːˈɑːn] .
Cheng Yi was killed by Xiahou Yuan .
程 易 曾是 被杀 经过 夏侯 元 .

成宜被夏侯渊所杀。

[mɑː] [tʃɑʊ] , [hɑʊˈevər] , [ˈsiːkrətli] [kənˈspaiər] [wɹɹð; wɹɹθ] [pæŋ] [diː] . . .
Ma Chao , however , secretly conspired with Pang De . . .
马 赵 , 然而 , 偷偷 密谋 和 庞 德 . . .

马超却自从背后与庞德、

[mɑː] [deɹɹz] [truːps] [splɹɹt] [ˈɪntuː] [θriː] [gruːps] [ænd; ənd] [swɔːmd] [ɪn][tuː; tə] [əˈtæk] .
Ma Dai's troops split into three groups and swarmed in to attack .
马 戴的 军队 分裂 进入 三 团体 和 蜂拥而至 在 到 攻击 .

马岱兵分三路蜂拥杀来。

[ˌaɪˈtiː][ɹɹz] [prɹˈsaɹsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈæmbʊʃɹɹz] [ˈweɹɹɹŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Even if there are ambushes waiting for the enemy ,
甚至 如果 那里 是 伏击 等待 为了 这 敌人 ,

纵有伏兵能候敌，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] , [æz; əz] [ˈdʒenrəlz] , [kəmˈpiːt] [fɔːr; fər][ðə; ði][tɑːp][spɑːt] ?
How can we , as generals , compete for the top spot ?
如何 能 我们 , 作为 将军们 , 竞争 为了 这 顶部 点 ?

怎当键将共争先？

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɹɹz] [ˌʌnˈnoʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .

未知胜负若何，

[lets] [siː] [wɹɹt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - [suː] [ˈtʃuː] [faɹɹts] [mɑː] [tʃɑʊ] [ˈneɹkɹɹd] ; [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [waɹɹps] [ə; eɹ] [ˈletər] [ænd; ənd] [ˈkwestʃənz]
Chapter 59 Xu Chu fights Ma Chao naked ; Cao Cao wipes a letter and questions
章 - 徐 楚 战斗 马 赵 裸 ; 曹 曹 湿巾 一个 信 和 问题

[ˌhæn][ˈsuːi; ˈsuːaɹɹ]
Han Sui
韩 隋

第五十九回 许诸裸衣斗马超 曹操抹书问韩遂

[ðæt] [naɹɹt] , [ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɹɹz] [ˈklæft] .
That night , the two armies clashed .
那 夜晚 , 这 二 军队 冲突 .

却说当夜两兵混战，

[ˌʌnˈtɹɹl] [dɑːn] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,

直到天明，

[iːtʃ] [saɹɹd] [wɹɹðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] .
Each side withdrew their troops .
每个 边 退出 他们的 军队 .

各自收兵。

[mɑ:] [tʃaʊ] ['steɪʃənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] - .
Ma Chao stationed his troops at Weikou .

马 赵 驻 他的 军队 在 - .

马超屯兵渭口，

[dɪ'vaɪdɪŋ] ['fɔ:rsɪz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Dividing forces day and night ,

分割 力量 天 和 夜晚 ,

日夜分兵，

[ə'tæk] [frʌm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪr] .
Attack from both the front and the rear .

攻击 从 两个都 这 正面 和 这 后部 .

前后攻击。

['kaʊ] ['kaʊ] [tʃeɪnd] [θri:] ['boʊts][ænd; ənd][rɑ:fts] [tə'geðər] [tu:; tə][fɔ:rm][ə; eɪ] [pɑ:n'tu:n] [brɪdʒ] [ɑ:n][ðə; ði]
Cao Cao chained three boats and rafts together to form a pontoon bridge on the

曹 曹 连锁 三 船 和 木筏 一起 到 形式 一个 浮桥 桥 在 这

['weɪ] ['rɪvər] .
Wei River .

魏 河 .

曹操在渭河内将船筏锁链作浮桥三条，

[kə'nektɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [bəŋk] .
Connecting to the south bank .

连接 到 这 南 银行 .

接连南岸。

['kaʊ][ɑ:r i: 'en] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [,fɔ:tɪfɪ'keɪʃənz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] .
Cao Ren led his army to establish fortifications on both sides of the river .

曹 任 引领 他的 军队 到 建立 防御工事 在 两个都 侧面 的 这 河 .

曹仁引军夹河立寨，

[kə'nekt] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑ:dər] ['wæɡənz] .
Connect the grain and fodder wagons .

连接 这 粮食 和 饲料 马车 .

将粮草车辆穿连，

[tu:; tə] [sɜ:rɪv] [æz; əz][ə; eɪ] ['bæriər] .
To serve as a barrier .

到 服务 作为 一个 障碍 .

以为屏障。

[wen] [mɑ:] [tʃaʊ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
When Ma Chao heard this ,

什么时候 马 赵 听到 这 ,

马超闻之，

[ɪ:tʃ] ['soʊldʒər][wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] ['kæri] [ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ʌv; əv] [græs] .
Each soldier was instructed to carry a bundle of grass .

每个 士兵 曾是 指示 到 携带 一个 捆 的 草 .

教军士各挟草一束，

['kæriŋ] [ðə; ði]['faɪər] ,
Carrying the fire ,

携带 这 火 ,

带着火种，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][hæŋ]['su:i; 'su:ɑɪ] , [ðeɪ] [led][ðər; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði][kæmp] .
Together with Han Sui , they led their troops to attack the camp .

一起 和 韩 隋 , 他们 引领 他们的 军队 到 攻击 这 营 .

与韩遂引军并力杀到寨前，

[ˈpaɪlɪŋ] [ʌp] [ˈbʌndlz] [ʌv; əv] [strɔ:] ,
Piling up bundles of straw ,
桩 向上 捆绑 的 稻草 ;

堆积草把，

[set] [ðə; ði][ˈfaɪər][ɑ:n][ˈfaɪər] .
Set the fire on fire .
放 这 火 在 火 ；

放起烈火。

[ˈkaʊ] [bɪŋ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Cao Bing could not withstand the enemy .
曹 必应 可以 不是 经受 这 敌人 ；

操兵抵敌不住，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the village and fled .
他们 弃 这 村庄 和 逃亡 ；

弃寨而走。

[kɑ:r] [raɪd]
Car ride
车 骑

车乘、

[pɑ:n'tu:n] ,
pontoon ,
浮桥 ,

浮桥，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [bə:nd] [daʊn] .
Everything was burned down .
一切 曾是 烧伤 向下 ；

尽被烧毁。

[ðə; ði] - [ˈɑ:rmɪ] [wʌn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] .
The Xiliang army won a great victory .
这 - 军队 韩元 一个 伟大的 胜利 ；

西凉兵大胜，

[blɑ:k] [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈrɪvər] .
Block the Wei River .
堵塞 这 魏 河 ；

截住渭河。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈkʊdnt] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ][kæmp] .
Cao Cao couldn't establish a camp .
曹 曹 不能 建立 一个 营 ；

曹操立不起营寨，

[aɪ][,eɪ 'em] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈwʌ:ri] [ænd; ənd] [fɪr] .
I am filled with worry and fear .
我 是 已填 和 担心 和 害怕 ；

心中忧惧。

[ʃu:n] [ju:; jʊ] [sed] :
Xun You said :
迅 你 说 ；

荀攸曰：

" [sænd][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈrɪvər] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [bɪld] [æn; ən] [ˈɜ:rθn] [ˈsɪti] . "
" Sand from the Wei River can be used to build an earthen city . "
" 沙 从 这 魏 河 能 是 用过的 到 建造 一个 土 城市 ； "

“可取渭河沙土筑起土城，

[wiː; wi][kæŋ; kən][hoʊld][ɑːn] .
We can hold on .
我们 能 抓住 在 ；

可以坚守。”

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [əˈsaɪnd] - , - [truːps] [tuː; tə] [ˈkæri] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [bɪld] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Cao Cao assigned 30 , 000 troops to carry earth and build the city .
曹 曹 分配 - , - 军队 到 携带 地球 和 建造 这 城市 ；
操拨三万军担土筑城。

[mɑː] [tʃaʊ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊ] [ˈmɪsɪŋ] [pæŋ] [diː] ,
Ma Chao was also missing Pang De ,
马 赵 曾是 还 丢失的 庞 德 ,
马超又差庞德、

[mɑː][dai] [iːtʃ] [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈkævəlɪrɪmən]
Ma Dai each led five hundred cavalrymen
马 戴 每个 引领 五 百 骑兵
马岱各引五百马军，

[kənˈflɪkts] [bɪˈtwiːn] [ðəm; ðəm] ;
Conflicts between them ;
冲突 之间 他们 ；
往来冲突；

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði] [ˈsændi] [sɔɪl] [wʌz; wəz][nɑːt][fɜːrm] .
Furthermore , the sandy soil was not firm .
此外 , 这 沙 土壤 曾是 不是 公司 ；
更兼沙土不实，

[,aɪ ˈtiː] [kəˈlæpst] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [bɪlt] .
It collapsed as soon as it was built .
它 倒塌 作为 很快 作为 它 曾是 建造 ；
筑起便倒，

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] [fɔːr; fər] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
Cao Cao was at a loss for what to do .
曹 曹 曾是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 ；
操无计可施。

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [sepˈtembər] ,
It was the end of September ,
它 曾是 这 结尾 的 九月 ,
时当九月尽，

[ðə; ði] [ˈweðər] [tɜːrnd] [ɪkˈstriːmli] [koʊld] .
The weather turned extremely cold .
这 天气 转向 极其 寒冷的 ；
天气暴冷，

[dɑːrk] [klaʊdz] [ˈkʌvəd] [ðə; ði][skaɪ] .
Dark clouds covered the sky .
黑暗的 云 涵盖 这 天空 ；
彤云密布，

[,aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [bɪn] [klaʊzd] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
It has been closed for several days .
它 有 到过 关闭 为了 一些 天 ；
连日不开。

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] [ɪn][hɪz; ɪz][kæmp] .
Cao Cao was puzzled in his camp .
曹 曹 曾是 困惑 在 他的 营 ；
曹操在寨中纳闷。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly someone reported :
突然 某人 据报道 :

忽人报曰：

[æn; ən][oʊld][mæn] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
An old man came to see the Prime Minister .
一个 老的 男人 来了 到 看 这 主要的 部长 .

“有一老人来见丞相，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [hɪz; ɪz] ['strætədʒi] .
He wished to explain his strategy .
他 希望 到 解释 他的 战略 .

欲陈说方略。”

[pliːz] [ˈentər] .
Please enter .
请 进入 .

操请入。

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['slendər] , [kreɪn] - [laɪk] ['fɪɡjər] ,
Seeing his slender, crane - like figure ,
看到 他的 苗条 , 起重机 - 喜欢 数字 ,

见其人鹤骨松姿，

[ɪts] [əˈpɪərəns] [ɪz] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['weðəd] .
Its appearance is ancient and weathered .
它是 外貌 是 古老的 和 风化的 .

形貌苍古。

[wen] [æskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

问之，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] .
He was from Jingzhao .
他 曾是 从 京兆 .

乃京兆人也，

[ʃiː; ʃi] [lɪvd] [ɪn] [sɪˈkluːz(ə)n] [ɪn] [ˌdʒɒŋˈnɑːn] ['maʊnt(ə)n] .
She lived in seclusion in Zhongnan Mountain .
她 居住地 在 隔离 在 中南 山 .

隐居终南山，

[ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [luː] .
The surname is Lou .
这 姓 是 卢 .

姓娄，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['ziːboʊ] .
His name is Zibo .
他的 姓名 是 淄博 .

名子伯，

[hɪz; ɪz] ['daʊɪst] [neɪm] [ɪz] [mɛŋmaɪ] [dʒuːʃi] .
His Taoist name is Mengmei Jushi .
他的 道教 姓名 是 萌妹 朱希 .

道号梦梅居士。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkɜːrtəsi] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] [gest] .
Cao Cao treated him with the courtesy due to a guest .
曹 曹 治疗 他 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 .

操以客礼待之。

[ˈziːboʊ] [sed] :
Zibo said :
淄博 说 :

子伯曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə] [hæz; həz] [bːŋ] [dɪ'zaird] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] ['wei] ['rɪvə] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ]
" The Prime Minister has long desired to cross the Wei River and establish a
" 这 主要的 部长 有 长的 想要的 到 又 这 魏 河 和 建立 一个
[kæmp][ðer; ðər] . "
camp there . "
营 那里 : "

“丞相欲跨渭安营久矣，

[waɪ] [nɑːt] [siːz] [ðə; ði] [ɑːpər'tu:nəti] [tuː; tə] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] ?
Why not seize the opportunity to build it now ?
为什么 不是 抢占 这 机会 到 建造 它 现在 ?
今何不乘时筑之？ ”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" ['sændi] [lənd] ,
" Sandy land ,
" 沙 土地 ,

“沙土之地，

[ðə; ði] [ˌfɔːrtɪfɪ'keɪʃn] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [bɪlt] .
The fortification could not be built .
这 筑城 可以 不是 是 建造 :

筑垒不成。

[wʌt] [waɪz] [əd'vaɪs] [dʌz] [ðə; ði] ['hɜːrmɪt] [hæv; həv][tuː; tə] [ˈɔːfər] ?
What wise advice does the hermit have to offer ?
什么 明智的 建议 做 这 隐士 有 到 提供 ?
隐士有何良策赐教？ ”

[ˈziːboʊ] [sed] :
Zibo said :
淄博 说 :

子伯曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['mɪləteri] ['strætədʒi] [ɪz] [dɪ'vaɪn] . "
" The Prime Minister's military strategy is divine . "
" 这 主要的 部长 军队 战略 是 神圣的 . "

“丞相用兵如神，

[duː][juː; jʊ][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] [ɑːpər'tuːn] ['moʊmənt] ?
Do you not know the opportune moment ?
做 你 不是 知道 这 适时的 片刻 ?

岂不知天时乎？

[fɔːr; fər] [deɪz] , [dɑːrk] [klaʊdz] [hæv; həv] ['kʌvəd] [ðə; ði][skaɪ] .
For days , dark clouds have covered the sky .
为了 天 , 黑暗的 云 有 涵盖 这 天空 .

连日阴云布合，

[wen] [ðə; ði] [nɔːrθ] [wɪnd] ['raɪzɪz] ,
When the north wind rises ,
什么时候 这 北 风 上升 ,

朔风一起，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈfɔːrli] [ˈfri:z] .
It will surely freeze .
它 将要 一定 冻结 .

必大冻矣。

[ˈæftər][ðə; ði] [wɪnd] [ˈraɪzɪz] ,
After the wind rises ,
后 这 风 上升 ,

风起之后，

[draɪv] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [ˈkæri] [sɔɪl] [ænd; ənd] [splæʃ] [ˈwɔ:tər] .
Drive the soldiers to carry soil and splash water .
驾驶 这 士兵 到 携带 土壤 和 溅 水 .

驱兵士运土泼水，

[baɪ] [dɑ:n] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

比及天明，

[ðə; ði] [ˈɜ:rθn] [ˈsɪti] [wɔ:l] [ɪz] [kəm'pli:t] .
The earthen city wall is complete .
这 土 城市 墙 是 完全的 .

土城已就。”

[ˈkɑʊ] [dau:] ,
Cao Dawu ,
曹 大武 ,

操大悟，

[ˈzi:,boʊ][wʌz; wəz] [ˈdʒenərəsli] [rɪˈwɔ:did] .
Zibo was generously rewarded .
淄博 曾是 慷慨地 奖励 .

厚赏子伯。

[ˈzi:,boʊ][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][ænd; ənd] [left] .
Zibo refused and left .
淄博 拒绝 和 左边 .

子伯不受而去。

[ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [nɔ:rθ] [wɪnd] [blu:] [ðæt] [naɪt] .
A strong north wind blew that night .
一个 强的 北 风 吹 那 夜晚 .

是夜北风大作。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [ˈkæri] [sɔɪl] [ænd; ənd] [splæʃ] [ˈwɔ:tər] .
Cao Cao ordered his soldiers to carry soil and splash water .
曹 曹 订购 他的 士兵 到 携带 土壤 和 溅 水 .

操尽驱兵士担土泼水；

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ðər; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [kənˈteɪnər] [tu:; tə][hoʊld] [ˈwɔ:tər] ,
Because there was no container to hold water ,
因为 那里 曾是 不 容器 到 抓住 水 ,

为无盛水之具，

[meɪk] [ə; eɪ] [sɪlk] [bæg] , [fɪl] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] [ˈwɔ:tər] , [ænd; ənd] [pɔ:r] [,aɪ 'ti:][ˈoʊvər][ðə; ði] [wu:nd] .
Make a silk bag , fill it with water , and pour it over the wound .
制作 一个 丝绸 包 , 充满 它 和 水 , 和 倒 它 超过 这 伤口 .

作缣囊盛水浇之，

[ðə; ði] [wɔ:lz] [frʊz] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [bɪlt] .
The walls froze as soon as they were built .
这 墙壁 冻住了 作为 很快 作为 他们 是 建造 .

随筑随冻。

[bəɪ] [dɑ:n] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

比及天明，

[ðə; ði][sænd][ænd; ənd][ˈwɔ:tər] [frɒz] [ˈsɑ:lɪd] .
The sand and water froze solid .
这 沙 和 水 冻住了 坚硬的 .

沙水冻紧，

[ðə; ði] [ˈɜ:rθn] [ˈsɪti] [wɔ:l] [hæz; həz] [bɪn] [kəmˈpli:tɪd] .
The earthen city wall has been completed .
这 土 城市 墙 有 到过 完全的 .

土城已筑完。

[ðə; ði][spai] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [mɑ:] [tʃaʊ] .
The spy informed Ma Chao .
这 间谍 知情的 马 赵 .

细作报知马超。

[su:ˈpɪriər] [kəˈmændər] [əbˈzə:vz] [,aɪ ˈti:] .
Superior commander observes it .
优越的 指挥官 观察 它 .

超领兵观之，

[ʃɑ:kt]
Shocked
震惊

大惊，

[,aɪ ˈti:] [si:mz] [laɪk] [dɪˈvaɪn] [ˌɪntərˈvenʃ(ə)n] .
It seems like divine intervention .
它 似乎 喜欢 神圣的 干涉 .

疑有神助。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [ˈmɑ:tʃt] [ˈfɔ:rwəd] [wɪð; wɪθ] [drʌmz] [ˈbi:tɪŋ] .
The army marched forward with drums beating .
这 军队 行军 向前 和 鼓 殴打 .

集大军鸣鼓而进。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [roʊd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Cao Cao rode out of the camp on horseback .
曹 曹 骑 出去 的 这 营 在 马背 .

操自乘马出营，

[ˈoʊnli][su:] [ˈtʃu:] [ˈfɑ:lʊəd] .
Only Xu Chu followed .
仅有的 徐 楚 随后 .

止有许褚一人随后。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Cao Cao raised his whip and shouted :
曹 曹 提高 他的 鞭 和 喊叫 :

操扬鞭大呼曰：

" - [əˈraɪvd] [hɪr] [əˈloʊn][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] . "
" Mengde arrived here alone on horseback "
" - 到达的 这里 独自的 在 马背 . "

“孟德单骑至此，

[pli:z] [æsk][mɑ:] [tʃaʊ] [tu:; tə] [kʌm] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] ['ænsə] .
Please ask Ma Chao to come forward and answer .
请 问 马 赵 到 来 向前 和 回答 .

请马超出来答话。”

[tʃaʊ] [rouəd] [aʊt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [spɪr] [ɪn][hænd] .
Chao rode out on his horse , spear in hand .
赵 骑 出去 在 他的 马 , 矛 在 手 .

超乘马挺枪而出。

['kaʊ] ['kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [dɪ'si:v] [maɪ][kæmp] ? "
" You dare to deceive my camp ? "
" 你 敢 到 欺骗 我的 营 ? "

“汝欺我营寨不成，

[ðə; ðɪ][skaɪ][hæz; həz] [bɪn] [bɪlt] [tə'naɪt] .
The sky has been built tonight .
这 天空 有 到过 建造 今晚 .

今一夜天已筑就，

[waɪ] ['dɪdnt] [ju:; jʊ] [sə'rendə] ['su:nər] !
Why didn't you surrender sooner !
为什么 没有 你 投降 很快 !

汝何不早降！ ”

[mɑ:] [tʃaʊ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs]
Ma Chao was furious
马 赵 曾是 狂怒

马超大怒，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [rʌʃ] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] ['kæptʃə] [hɪm; ɪm] .
They intended to rush forward and capture him .
他们 故意的 到 匆忙 向前 和 捕获 他 .

意欲突前擒之，

['si:ɪŋ] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][bɪ'hɑɪnd] ['kaʊ] ['kaʊ] ,
Seeing a person behind Cao Cao ,
看到 一个 人 在后面 曹 曹 ,

见操背后一人，

['oʊpən][jʊr; jər] [streɪndʒ] [aɪz] [waɪd] .
Open your strange eyes wide .
打开 你的 奇怪的 眼睛 宽的 .

睁圆怪眼，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] ,
Carrying a steel knife ,
携带 一个 钢 刀 ,

手提钢刀，

[hi:; hɪ] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [stʊd] [sti:l] .
He reined in his horse and stood still .
他 勒住 在 他的 马 和 站立 仍然 .

勒马而立。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ]['su:pər][ɪz][su:] ['tʃu:] .
It is suspected that the super is Xu Chu .
它 是 怀疑 那 这 极好的 是 徐 楚 .

超疑是许褚，

[ðen] [hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [æskt] :
Then he raised his whip and asked :
然后 他 提高 他的 鞭 和 问 :

乃扬鞭问曰：

[aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [jɔː; jər] [ˈɑːrmi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈtaɪɡər] [ˈdʒen(ə)rəl] .
I've heard that your army has a Tiger General .
我已经 听到 那 你的 军队 有 一个 老虎 一般的 :

“闻汝军中有虎侯，

[wer] [ɪz] [hiː; hi] [naʊ] ?
Where is he now ?
在哪里 是 他 现在 ?

安在哉？ ”

[suː] [ˈtʃuː] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Xu Chu drew his sword and shouted :
徐 楚 画 他的 剑 和 喊叫 :

许褚提刀大叫曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] [suː] [ˈtʃuː] [ʌv; əv] [kiː'əʊ] [kə'mɑːndəri] ! "
" I am Xu Chu of Qiao Commandery ! "
" 我 是 徐 楚 的 乔 郡 ！ "

“吾即谯郡许褚也！ ”

[aɪz] [ˈʃaɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [dɪ'vaɪn] [laɪt] ,
Eyes shining with divine light ,
眼睛 灼灼 和 神圣的 光 ,

目射神光，

[ɪm'pəʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪtɪd] .
Imposing and spirited .
气势磅礴 和 精神抖擞 :

威风抖擞。

[aɪ] [der] [nɑːt] [muːv] .
I dare not move .
我 敢 不是 移动 :

超不敢动，

[naɪ] [ˈliːmə] [rɪ'tɜːnd] .
Nai Lema returned .
奈 引理 返回 :

乃勒马回。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈɔːlsəʊ] [led] [suː] [ˈtʃuː] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
Cao Cao also led Xu Chu back to the camp .
曹 曹 还 引领 徐 楚 后退 到 这 营 :

操亦引许褚回寨。

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [əb'zɜːrvd] ,
The two armies observed ,
这 二 军队 观察到 ,

两军观之，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈhɔːrɪfaɪd] .
Everyone was horrified .
每个人 曾是 惊恐万分 :

无不骇然。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
Cao Cao said to his generals :
曹 曹 说 到 他的 将军们 :

操谓诸将曰：

" [i:v(ə)n][ðə; ði] [θi:f] [noʊz] [ðæt] - [ɪz][ˈtaɪgər][ˈmɑ:rkwɪs] ! "
 " **Even the thief knows that Zhongkang is Tiger Marquis !** "
 " 甚至 这 贼 知道 那 - 是 老虎 侯爵 ！ "
 " 贼亦知仲康乃虎侯也！ "

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [kɔ:ld] [ˈtʃu:] " [ˈtaɪgər][ˈmɑ:rkwɪs] " .
 From then on , everyone in the army called Chu " Tiger Marquis " .
 从 然后 在 , 每个人 在 这 军队 称为 楚 " 老虎 侯爵 " .
 自此军中皆称褚为虎侯，

[su:] [ˈtʃu:] [sed] :
 Xu Chu said :
 徐 楚 说 :
 许褚曰：

" [aɪ] [wɪl] [ˈfʊrli] [ˈkæptʃər] [mɑ:] [tʃaʊ] [wʌn] [deɪ] . "
 " **I will surely capture Ma Chao one day .** "
 " 我 将要 一定 捕获 马 赵 一 天 ： "
 " 某来日必擒马超。 "

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
 Cao Cao said :
 曹 曹 说 :
 操曰：

[mɑ:] [tʃaʊ] [wʌz; wəz] [breɪv] .
 Ma Chao was brave .
 马 赵 曾是 勇敢的 .
 " 马超英勇，

[du:][nɑ:t] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
 Do not underestimate the enemy .
 做 不是 低估 这 敌人 .
 不可轻敌。 "

[ˈtʃu:] [sed] :
 Chu said :
 楚 说 :
 褚曰：

" [aɪ] [swer] [tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] ! "
 " **I swear to fight to the death !** "
 " 我 发誓 到 斗争 到 这 死亡 ！ "
 " 某誓与死战！ "

[i:v(ə)n] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ˈɪʃu:z] [ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ] . . .
 Even if someone issues a challenge . . .
 甚至 如果 某人 问题 一个 挑战 . . .
 即使人下战书，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈtaɪgər][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃælɪndʒd] [mɑ:] [tʃaʊ] [tu:; tə][ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)] [əˈnʌðər] [deɪ] .
 It is said that Tiger General challenged Ma Chao to a decisive battle another day .
 它 是 说 那 老虎 一般的 挑战 马 赵 到 一个 决定性 战斗 其他 天 .
 说虎侯单搦马超来日决战。

[tʃaʊ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [ˈæŋgrəli] [sed] :
 Chao received the book and angrily said :
 赵 已收到 这 书 和 愤怒地 说 :
 超接书大怒曰：

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [dɪˈsi:v] [ˌem ˈi:] [laɪk] [ðɪs] ! "
 " **How dare you deceive me like this !** "
 " 如何 敢 你 欺骗 我 喜欢 这 ！ "
 " 何敢如此相欺耶！ "

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [bætʃ] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] ['vaʊd] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði]['taɪgər] - [əb'sest] [mæn] .
That is , the batch of people vowed to kill the tiger - obsessed man .
那 是 , 这 批 的 人们 发誓 到 杀 这 老虎 - 痴迷 男人 .
即批次日誓杀虎痴。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日,

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] ['mɑ:tft] [aʊt] [ʌv; əv][ðər; ðər][kæmps][ænd; ənd] [fɔ:rmɪd] ['bæt(ə)] [fɔr'meɪʃənz] .
The two armies marched out of their camps and formed battle formations .
这 二 军队 行军 出去 的 他们的 营地 和 形成 战斗 阵型 .
两军出营布成阵势。

[paʊnd] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [left] [wɪŋ] .
Pound was on the left wing .
磅 曾是 在 这 左边 翼 .
超分庞德为左翼，

[mɑ:] [daɪ] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] .
Ma Dai is on the right wing .
马 戴 是 在 这 正确的 翼 .
马岱为右翼，

[hæn]['su:ɪ; 'su:ɑɪ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
Han Sui was appointed commander of the central army .
韩 隋 曾是 任命 指挥官 的 这 中央 军队 .
韩遂押中军。

[su:'pɜ:rb] [spɪr] [ænd; ənd] ['gæləpɪŋ] [hɔ:rs] ,
Superb spear and galloping horse ,
高超 矛 和 疾驰 马 ,
超挺枪纵马，

['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] ,
Standing at the front of the battle ,
常设 在 这 正面 的 这 战斗 ,
立于阵前，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :
大叫:

" ['taɪgər] [fu:l] , ['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] ! "
" **Tiger Fool , hurry up and come out !** "
" 老虎 傻子 , 匆忙 向上 和 来 出去 ! "
“虎痴快出！ ”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] ['bænər] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao looked back at his generals from under the banner and said :
曹 曹 看起来 后退 在 他的 将军们 从 在下面 这 横幅 和 说 :
曹操在门旗下回顾众将曰：

" [mɑ:] ['keɪɑ:z] ['breɪvəri] [ɪz][noʊ] [les] [ðæn; ðən][ly:] [bʌz] ! "
" **Ma Chao's bravery is no less than Lü Bu's !** "
" 马 混乱 勇敢 是 不 较少的 比 鲁 公共汽车 ! "
“马超不减吕布之勇！ ”

[br'fɔ:r] [hi; hi] ['fɪnɪft] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未绝，

[su:] ['tʃu:] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] , ['brændɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Xu Chu spurred his horse and charged out , brandishing his sword .
徐 楚 受到刺激 他的 马 和 带电 出去 , 挥舞 他的 剑 .

许褚拍马舞刀而出。

[mɑ:] [tʃaʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)] .
Ma Chao raised his spear to engage in battle .
马 赵 提高 他的 矛 到 从事 在 战斗 .

马超挺枪接战。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər]['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [raʊndz] .
They fought for over a hundred rounds .
他们 战斗 为了 超过 一个 百 回合 .

斗了一百余合，

[ðə; ðɪ] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
The outcome is uncertain .
这 结果 是 不确定 .

胜负不分。

[ðə; ðɪ] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The horses were exhausted .
这 马匹 是 筋疲力尽的 .

马匹困乏，

[ɪ:tʃ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðeɪ; ðə] [rɪ'spektɪv] ['ju:nɪts] .
Each returned to their respective units .
每个 返回 到 他们的 各自 单位 .

各回军中，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðə; ðɪ] ['hɔ:rsɪz] .
They changed the horses .
他们 已更改 这 马匹 .

换了马匹，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tu:; tə] ['bæt(ə)] [ə'gen] .
They went out to battle again .
他们 去 出去 到 战斗 再次 .

又出阵前。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər]['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [raʊndz] .
They fought for over a hundred rounds .
他们 战斗 为了 超过 一个 百 回合 .

又斗一百余合，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[su:] ['tʃu:] , [wen] ['æŋgərd] ,
Xu Chu , when angered ,
徐 楚 , 什么时候 愤怒 ,

许褚性起，

[flaɪ] [bæk] ['ɪntu:][ðə; ðɪ][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,
Fly back into the formation ,
飞 后退 进入 这 形成 ,

飞回阵中，

['æftər] [rɪ'mu:vɪŋ] [ðə; ðɪ] ['ɑ:rmər] ,
After removing the armor ,
后 移除 这 盔甲 ,

卸了盔甲，

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] ['mʌslz] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈbɑ:di][ɑ:r; ə] [ˈbʌldʒɪŋ] .
All the muscles in his body are bulging .

全部 这 肌肉 在 他的 身体 是 凸起 .
浑身筋突，

[ˈneɪkɪd] [ænd; ənd] [ˈkæriŋ] [ə; ei] [sɔ:rd] ,
Naked and carrying a sword ,

裸 和 携带 一个 剑 ,
赤体提刀，

[hi; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He mounted his horse .

他 安装 他的 马 .
翻身上马，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [mɑ:] [tʃaʊ] .
Come and fight Ma Chao .

来 和 斗争 马 赵 .
来与马超决战。

[bəʊθ] [ˈɑ:miz] [wɜ:r; wər] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] .
Both armies were greatly alarmed .

两个都 军队 是 非常 惊慌 .
两军大骇。

[ðə; ði] [tu:] [fʊ:t] [fɔ:r; fər] [əˈnʌðər] [ˈθɜ:rti] [raʊndz] .
The two fought for another thirty rounds .

这 二 战斗 为了 其他 三十 回合 .
两个又斗到三十余合，

[tʃu:] [fənwei] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət][mɑ:] [tʃaʊ] .
Chu Fenwei raised his sword and slashed at Ma Chao .

楚 芬威 提高 他的 剑 和 削减 在 马 赵 .
褚奋威举刀便砍马超。

[ˈsu:pər] [ˈflæʃɪ] ,
Super flashy ,

极好的 华丽的 ,
超闪过，

[ə; ei] [spɪr] [eɪmɪd] [streɪt] [æt; ət] [tʃu:z] [hɑ:rt] .
A spear aimed straight at Chu's heart .

一个 矛 旨在 直的 在 楚的 心 .
一枪望褚心窝刺来。

[tʃu:] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [klæmpt] [ðə; ði] [ɡʌn] [brɪˈtwi:n] [hɪz; ɪz] [legz] .
Chu abandoned his knife and clamped the gun between his legs .

楚 弃 他的 刀 和 夹紧 这 枪 之间 他的 腿 .
褚弃刀将枪挟住。

[ðə; ði] [tu:] [men] [fʊ:t] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ɡʌn] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
The two men fought over the gun on horseback .

这 二 男人 战斗 超过 这 枪 在 马背 .
两个在马上夺枪。

[su:] - [wʌz; wəz] [ˈveri] [strɔ:ŋ] .
Xu Zhuli was very strong .

徐 - 曾是 非常 强的 .
许诸力大，

[ə; ei] [saʊnd] ,
A sound ,

一个 声音 ,
一声响，

[ˈbreɪk] [ðə; ði] [ɡʌn] [ˈbærəl] .
Break the gun barrel .
休息 这 枪 桶 .

拗断枪杆，

[ðeɪ] [i:tʃ] [tʊk] [hæf] [ə; eɪ] [ˈsekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈwaɪldli] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
They each took half a section and started fighting wildly on horseback .
他们 每个 采取 一半 一个 部分 和 开始 斗争 疯狂地 在 马背 .

各拿半节在马上乱打。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [fɪrd] [ðæt] [ˈtʃu:] [maɪt] [lu:z] [ˈsʌmθɪŋ] .
Cao Cao feared that Chu might lose something .
曹 曹 害怕 那 楚 可能 失去 某物 .

操恐褚有失，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [juˈɑ:n] ,
He then ordered Xiahou Yuan ,
他 然后 订购 夏侯 元 ,

遂令夏侯渊、

[ˈkaʊ] [hɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk] .
Cao Hong and his two generals launched a pincer attack .
曹 洪 和 他的 二 将军们 发射 一个 钳子 攻击 .

曹洪两将齐出来攻。

[paʊnd] ,
Pound ,
磅 ,

庞德、

[ma:] [daɪ] [sɔ:] [ðæt] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈdʒenrəlz] [hæd; həd] [ɔ:l] [kʌm] [aʊt] .
Ma Dai saw that Cao Cao's generals had all come out .
马 戴 锯 那 曹 曹的 将军们 有 全部 来 出去 .

马岱见操将齐出，

[kəˈmændɪŋ] [ðə; ði] [ˈaɪərn] [ˈkæv(ə)lɪ] [ɑ:n] [bəʊθ] [flæŋks] ,
Commanding the iron cavalry on both flanks ,
指挥 这 铁 骑兵 在 两个都 侧翼 ,

麾两翼铁骑，

[ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [ˈrekləsli]
charging recklessly
收费 鲁莽地

横冲直撞，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
Kill the future .
杀 这 未来 .

混杀将来。

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [θroʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɑ:s] .
The army was thrown into chaos .
这 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

操兵大乱。

[su:] [ˈtʃu:] [wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ] [tu:] [ˈæərəʊs] [ɪn] [ðə; ði] [ɑ:rm] .
Xu Chu was struck by two arrows in the arm .
徐 楚 曾是 击 经过 二 箭头 在 这 手臂 .

许褚臂中两箭。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈheɪstɪli] [rɪˈtri:tɪd] [ˈɪntu:] [ðer; ðər] [kæmp] .
The generals hastily retreated into their camp .
这 将军们 草草 撤退 进入 他们的 营 .

诸将慌退入寨。

[mɑː] [tʃaʊ] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊt] .
Ma Chao charged straight to the edge of the moat .
马 赵 带电 直的 到 这 边缘 的 这 护城河 。

马超直杀到壕边，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] ['hevi] [bɔːsɪz] , [wɪð; wɪθ][moʊst]['soʊldʒərz] [kɪld] [ɔːr] ['wuːndɪd] .
The army suffered heavy losses , with most soldiers killed or wounded .
这 军队 遭受 重的 损失 , 和 最多 士兵 被杀 或者 受伤 。

操兵折伤大半。

[ˈkaʊ] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði] [ɡerts] [biː; bi][ˈfɜːrmlɪ] [kloʊzd] [ænd; ənd] [ðæt] [noʊ][wʌn][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə]
Cao ordered that the gates be firmly closed and that no one be allowed to
曹 订购 那 这 大门 是 牢牢 关闭 和 那 不 一 是 允许 到
[liːv] .
leave .
离开 。

操令坚闭休出。

[mɑː] [tʃaʊ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] - .
Ma Chao returned to Weikou .
马 赵 返回 到 - 。

马超回至渭口，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hæŋ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] :
He said to Han Sui :
他 说 到 韩 隋 。

谓韩遂曰：

" [ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] , [noʊ][wʌn][ɪz] [mɔːr] [skɪld] [ɪn] [fɪrs] [ˈbæt(ə)l][ðæn; ðən][suː] [ˈtʃuː] . "
" In my opinion , no one is more skilled in fierce battle than Xu Chu . "
" 在 我的 观点 , 不 一 是 更多 的 熟练 在 凶猛 的 战斗 比 徐 楚 。

“吾见恶战者莫如许褚，

[wʌt] [ə; eɪ][ˈkreɪzi][ˈpɜːrs(ə)n] ! "
What a crazy person ! "
什么 一个 疯狂的 人 ！ "

真虎痴也！ ”

[haʊˈevər] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [prɪˈdɪktɪd] [ðæt] [mɑː] [tʃaʊ] [kʊd; kəd][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ][ə; eɪ][plæn] .
However , Cao Cao predicted that Ma Chao could be defeated by a plan .
然而 , 曹 曹 预测 那 马 赵 可以 是 战败 经过 一个 计划 。

却说曹操料马超可以计破，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [ˈɔːrdərd] [suː][ˈhwæn, ˈhwaːŋ] ,
He then secretly ordered Xu Huang ,
他 然后 偷偷 订购 徐 黄 ,

乃密令徐晃、

[ˈzuː] [lɪŋ] [krɔːst] [ðə; ði][ˈrɪvər][ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp][tuː; tə][ðə; ði] [west] .
Zhu Ling crossed the river and set up camp to the west .
朱 凌 交叉 这 河 和 放 向上 营 到 这 西方 。

朱灵尽渡河西结营，

[əˈtækt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdʒ] .
Attacked from both sides .
遭到攻击 从 两个都 侧面 。

前后夹攻。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sɔː] [mɑː] [tʃaʊ] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈkæv(ə)lɪrɪ][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Cao Cao saw Ma Chao leading several hundred cavalry from the city wall .
曹 曹 锯 马 赵 领导 一些 百 骑兵 从 这 城市 墙 .

操于城上见马超引数百骑，

[streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Straight to the front of the village ,
直的 到 这 正面 的 这 村庄 ,

直临寨前，

[ðeɪ] [muːvd] [ˈswɪftli] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
They moved swiftly back and forth .
他们 已搬 迅速地 后退 和 前进 .

往来如飞。

[ˈkɑʊ] [əbˈzɜːrvd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Cao observed for a long time ,
曹 观察到 为了 一个 长的 时间 ,

操观良久，

[hiː; hi] [θruː] [hɪz; ɪz] [ˈhelmt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He threw his helmet to the ground and said :
他 扔 他的 头盔 到 这 地面 和 说 :

掷兜鍪于地曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [hɔːrs] [ˈdʌznt] [daɪ] ,
" If the horse doesn't die ,
" 如果 这 马 不 死 ,

“马儿不死，

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [pleɪs] [tuː; tə][biː; bi] [ˈberɪd] ! "
" I have no place to be buried ! "
" 我 有 不 地方 到 是 埋葬 ! "

吾无葬地矣！ ”

[ˈʃiːˈɑː;huː] [juˈɑːn] [ˈlɪsnd] ,
Xiahou Yuan listened ,
夏侯 元 听着 ,

夏侯渊听了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˈæŋɡər] .
He was filled with anger .
他 曾是 已填 和 愤怒 .

心中气忿，

[hiː; hi] [sed] [ˈstɜːrnlɪ] :
He said sternly :
他 说 严厉地 :

厉声曰：

[aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [daɪ] [hɪr] .
I would rather die here .
我 会 相当 死 这里 .

“吾宁死于此地，

[wiː; wi] [swer] [tuː; tə] [əˈnaɪəleɪt] [ðə; ði][ˈbændɪts] !
We swear to annihilate the bandits !
我们 发誓 到 歼灭 这 强盗 !

誓灭马贼！ ”

[hiː; hi] [ðen] [led][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈjuːnɪt] .
He then led over a thousand men from his own unit .
他 然后 引领 超过 一个 千 男人 从 他的 自己的 单元 .

遂引本部千余人，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [gerts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [waɪd] .
Open the gates of the village wide .
打开 这 大门 的 这 村庄 宽的 .

大开寨门，

[goʊ] [streɪt] [ðer; ðər] .
Go straight there .
去 直的 那里 .

直赶去。

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][stɔːp][ðə; ði] [rʌʃ]
Unable to stop the rush

无法 到 停止 这 匆忙

操急止不住，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [maɪt] [biː; bi] [bɔːst] ,
Fearing that it might be lost ,
恐惧 那 它 可能 是 丢失的 ,

恐其有失，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
He hurriedly mounted his horse and came to meet them .
他 匆匆 安装 他的 马 和 来了 到 见面 他们 .

慌自上马前来接应。

[wen] [mɑː] [tʃaʊ] [sɔː] [ˈkaʊ] [kaʊz] [truːps] [əˈraɪv] . . .
When Ma Chao saw Cao Cao's troops arrive . . .
什么时候 马 赵 锯 曹 曹的 军队 到达 . . .

马超见曹兵至，

[hiː; hi] [ðen] [meɪd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ðə; ði] [ˈrɪrɡɑːrd] .
He then made the vanguard the rearguard .
他 然后 制成 这 先锋 这 后卫 .

乃将前军作后队，

[ðə; ði] [rɪr] [ɡɑːrd] [æktɪs][æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
The rear guard acts as the vanguard .
这 后部 警卫 行为 作为 这 先锋 .

后队作先锋，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][leɪd] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] .
They were laid out in a straight line .
他们 是 铺设 出去 在 一个 直的 线 .

一字儿摆开。

[ˈʃiːˈɑːhuː] [juˈɑːn] [əˈraɪvd] ,
Xiahou Yuan arrived ,
夏侯 元 到达的 ,

夏侯渊到，

[mɑː] [tʃaʊ] [ðen] [went] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] .
Ma Chao then went into battle .
马 赵 然后 去 进入 战斗 .

马超接往厮杀。

[hiː; hi] [sɔː] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][frʌm; frəm][əˈfɑːr] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈkeɪɑːs] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] .
He saw Cao Cao from afar amidst the chaos of battle .
他 锯 曹 曹 从 远方 在.....之中 这 混乱 的 战斗 .

超于乱军中遥见曹操，

[hiː; hi] [ðen] [əˈbændənd] [ˈʃiːˈɑːhuː] [juˈɑːn] .
He then abandoned Xiahou Yuan .
他 然后 弃 夏侯 元 .

就撇了夏侯渊，

[teɪk] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [də'rektli; daɪ'rektli] .

Take Cao Cao directly .
拿曹曹直接地

直取曹操。

['kɑʊ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .

Cao was greatly alarmed .
曹曾是非常惊慌

操大惊，

[hi; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .

He turned his horse and rode away .
他转向他的马和骑离开

拨马而走。

['kɑʊ] [kɑʊz] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [θroʊn] ['ɪntu:] ['keɪɑ:s] .

Cao Cao's troops were thrown into chaos .
曹曹的军队是抛掷进入混乱

曹兵大乱。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [pər'sʊ] ,

While they were pursuing ,
尽管他们是追求 ,

正追之际，

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [hæd; həd] [æŋ; ən] ['ɑ:rmɪ] .

Suddenly , news arrived that Cao Cao had an army .
突然 , 消息到达的那曹曹有一个军队

忽报操有一军，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:'redi] [set] [ʌp] [kæmp] [ɑ:n] [ðə; ði] [west] [bæŋk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvər] .

They have already set up camp on the west bank of the river .
他们已经有已经放向上营在这西方银行 of 这河

已在河西下了营寨，

[ɪk'stri:mli] ['ʃɑ:kɪŋ] !

Extremely shocking !
极其令人震惊 !

超大惊，

[aɪ] [hæv; həv] [noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['tʃeɪsɪŋ] .

I have no intention of chasing .
我有不意图的追逐

无心追赶，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['heɪstɪli] [rɪ'kɔ:ld] [tu:; tə] [ðer; ðər] [kæmp] .

The troops were hastily recalled to their camp .
这军队是草草召回到他们的营

急收军回寨，

[dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ] [hæn] ['su:i; 'su:ɑɪ] ,

Discuss with Han Sui ,
讨论和韩隋 ,

与韩遂商议，

[wɜ:rd] :

Word :
单词 :

言：

[ˈkɑʊ] [kɑʊz] [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [krɔ:st] [ðə; ði] ['rɪvər] ['westwərd] [waɪl] [ðə; ði] ['enəmi] [wʌz; wəz]
Cao Cao's troops had already crossed the river westward while the enemy was
曹 曹的 军队 有 已经 交叉 这 河 向西 尽管 这 敌人 曾是
[ˈvʌlnərəb(ə)]
vulnerable
易受伤害的

“操兵乘虚已渡河西，

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [ə'tækt] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz]
Our army was attacked from both sides
我们的 军队 曾是 遭到攻击 从 两个都 侧面

吾军前后受敌，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？”

[ˈdʒen(ə)rəl] [li] ['kæn] [sed]
General Li Kan said :
一般的 李 坎 说 :

部将李堪曰：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [si:d] ['terəbɔ:ri] [ænd; ənd] [su:] [fɔ:r; fər] [pi:s] . "
" It would be better to cede territory and sue for peace . "
" 它 会 是 更好的 到 放弃 领土 和 起诉 为了 和平 . "

“不如割地请和，

[bəuθ] [saɪdz] [si:s] [hɔs'tilitiz]
Both sides cease hostilities
两个都 侧面 停止 敌对行动

两家且各罢兵，

[sə'vaɪv] [ðə; ði] ['wɪntər]
Survive the winter
存活 这 冬天

捱过冬天，

[lets] [nɑ:t] [meɪk] ['eni] [plænz] [wen] [sprɪŋ] [ə'raɪvz]
Let's not make any plans when spring arrives
我们来吧 不是 制作 任何 计划 什么时候 春天 到达

到春暖别作计议。”

[hæn] ['su:i; 'su:ai] [sed]
Han Sui said :
韩 隋 说 :

韩遂曰：

" [li] [kænz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [best]
" Li Kan's words are the best ,
" 李 罐头的 字 是 这 最好的 ,

“李堪之言最善，

" [ðæts] [pər'mɪsəb(ə)]
" That's permissible . "
" 那就是 允许的 . "

可从之。”

[ɪk'stri:mli] ['hezɪtənt] [ænd; ənd] [ɪndɪ'saɪsɪv]
Extremely hesitant and indecisive
极其 犹豫不决 和 优柔寡断

超犹豫未决。

[jæn] [kju:] ,
Yang Qiu ,
杨 邱 ,

杨秋、

[ɔ:l] [ðə; ði] ['kændədetz] [əd'vaɪzd] ['si:kɪŋ] [pi:s] .
All the candidates advised seeking peace .
全部 这 候选人 建议 寻求 和平 .

侯选皆劝求和，

['ðerfɔ:r] , [hæn]['su:i; 'su:aɪ] [sent] [jæn] [kju:][æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .
Therefore , Han Sui sent Yang Qiu as an envoy .
所以 , 韩 隋 发送 杨 邱 作为 一个 使者 .

于是韩遂遣杨秋为使，

[hi; hi] [went] [streɪt] [tu;; tə]['kaʊ] [ʒaɪ] [tu;; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['letər] .
He went straight to Cao Zhai to deliver the letter .
他 去 直的 到 曹 翟 到 递送 这 信 .

直往操寨下书，

[aɪ 'ti:] [kən'sɜ:rnz] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [si:dɪŋ] ['terətɔ:ri] [tu;; tə] [su:] [fɔ:r; fər] [pi:s] .
It concerns the matter of ceding territory to sue for peace .
它 担忧 这 事情 的 让步 领土 到 起诉 为了 和平 .

言割地请和之事。

['kaʊ] ['kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] . "
" You should return to the village " . "
" 你 应该 返回 到 这 村庄 " . "

“汝且回寨，

[aɪ] [wɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] [tə'mɑ:roʊ] .
I will send someone to report back tomorrow .
我 将要 发送 某人 到 报告 后退 明天 .

吾来日使人回报。”

[jæn] [kju:] [rɪ'zaɪnd] .
Yang Qiu resigned .
杨 邱 辞职 .

杨秋辞去。

['dʒi:ə][su:] ['entərd] [tu;; tə] [si:] ['kaʊ] ['kaʊ][ænd; ənd] [sed] :
Jia Xu entered to see Cao Cao and said :
贾 徐 进入 到 看 曹 曹 和 说 :

贾诩入见操曰：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] [ə'pɪnjən] ?
What is the Prime Minister's opinion ? ?
什么 是 这 主要的 部长 观点 ?

“丞相主意若何？ ”

['kaʊ] ['kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[wʌt] [ɪz][jɔ:r; jər] [ə'pɪnjən] , [sɜ:r] ?
What is your opinion , sir ? ?
什么 是 你的 观点 , 先生 ?

“公所见若何？ ”

[su:] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

诩曰：

[ˈɔlz] [fer] [ɪn][wɔ:r] .
All's fair in war .
一切 公平的 在 战争 :

“兵不厌诈，

[,aɪ ˈti:] [kæn; kən] [bi; bi] [ˈfɔ:lsli] [əˈpru:vd] ;
It can be falsely approved ;
它 能 是 错误地 得到正式认可的 ;

可伪许之；

[ðən] [ju:z] [ə; eɪ] [ˈkaʊntər] - [ˈespɪənə:ʒ] [plɑ:t] .
Then use a counter - espionage plot .
然后 使用 一个 柜台 - 间谍 阴谋 :

然后用反间计，

[lɪŋ] [hæŋ]
Ling Han
凌 韩

令韩、

[mɑ:] [fi:ɑ:ŋgi:]
Ma Xiangyi
马 相宜

马相疑，

[ðən] [,aɪ ˈti:] [kæn; kən] [bi; bi] [dɪˈfi:tɪd] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] .
Then it can be defeated in one fell swoop .
然后 它 能 是 战败 在 一 跌倒 俯冲 :

则一鼓可破也。”

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn] [greɪt] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao clapped his hands in great joy and said :
曹 曹 鼓掌 他的 双手 在 伟大的 喜悦 和 说 :

操抚掌大喜曰：

" [ə; eɪ] [ˈtru:li] [ɪnˈsaɪt(ə)l] [ˌɑ:bzərˈveɪ(ə)n] . "
" A truly insightful observation . "
" 一个 真的 有见地的 观察 " :

“天下高见，

[ˈmeni] [θɪŋz] [ɑ:r; ə] [kəmˈpætəb(ə)l] .
Many things are compatible .
许多 事物 是 兼容的 :

多有相合。

[ðə; ðɪ] [plæn] [ʌv; əv] -
The plan of Wenhe
这 计划 的 -

文和之谋，

[ðɪs] [ɪz] [ɪgˈzæktli] [wɒts] [ɑ:n] [maɪ] [maɪnd] .
This is exactly what's on my mind .
这 是 确切地 是什么 在 我的 头脑 :

正吾心中之事也。”

[soʊ] [hi; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu; tə] [rɪˈplaɪ] .
So he sent someone to reply .
所以 他 发送 某人 到 回复 :

于是遣人回书，

[wɜ:rd] :
Word :
单词 :

言:

" [aɪ] [wɪl] ['grædʒuəli] [wɪð'drɔ:] [maɪ] [tru:ps] . "
" **I will gradually withdraw my troops** . "
" 我 将要 逐步地 提取 我的 军队 . "

“待我徐徐退兵，

" [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði][lənd] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] [tu:; tə][ju:; jə] . "
" **Return the land west of the Yellow River to you** . "
" 返回 这 土地 西方 的 这 黄色的 河 到 你 . "

还汝河西之地。”

[wʌn] [saɪd] [tɔ:t] [haʊ] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [pɑ:n'tu:n] [brɪdʒ] ,
One side taught how to build a pontoon bridge ,
一 边 教授 如何 到 建造 一个 浮桥 桥 ,

一面教搭起浮桥，

[aɪ 'ti:] ['sɪnɪfaɪz] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
It signifies a retreat .
它 表示 一个 撤退 .

作退军之意。

[mɑ:] [tʃaʊ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [bʊk] .
Ma Chao received the book .
马 赵 已收到 这 书 .

马超得书，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hæŋ]['su:i; 'su:aɪ] :
He said to Han Sui :
他 说 到 韩 隋 :

谓韩遂曰：

[ɔ:'ðoʊ] ['kaʊ] ['kaʊ] ['prɑ:mɪst] [pi:s] ,
Although Cao Cao promised peace ,
虽然 曹 曹 承诺 和平 ,

“曹操虽然许和，

[ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['ru:θləs] [mæn][ɪz][hɑ:rd][tu:; tə] ['fæðəm] .
A cunning and ruthless man is hard to fathom .
一个 狡猾 和 无情 男人 是 难的 到 捉摸 .

奸雄难测。

[ɪf] [nɑ:t] [prɪ'perɪd] ,
If not prepared ,
如果 不是 准备 ,

倘不准备，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪn'sted] [kən'troʊld] [baɪ][ðəm; ðəm] .
They were instead controlled by them .
他们 是 反而 受控 经过 他们 .

反受其制。

[tʃaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)] [tʊk] [tɜ:rnz] [dɪ'plɔɪŋ] [tru:ps] .
Chao and his uncle took turns deploying troops .
赵 和 他的 叔叔 采取 转弯 部署 军队 .

超与叔父轮流调兵，

[tə'deɪ] , ['ʌŋk(ə)] ['fɪ:ɑ:ŋ] ['kaʊ] ,
Today , Uncle Xiang Cao ,
今天 , 叔叔 向 曹 ,

今日叔向操，

[tʃaʊ] [ʃi:ɑ:ŋ] [su:] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ;
Chao Xiang Xu Huang ;
赵 向 徐 黄 ;

超向徐晃；

[tə'mɑ:,roʊz, tu:'mɑ:,roʊz] ['su:pər] [haɪ] ['eksərsaɪz]
Tomorrow's Super High Exercise
明天 极好的 高的 锻炼

明日超向操，

['ʌŋk(ə)l] [ʃi:ɑ:ŋ] [su:] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] :
Uncle Xiang Xu Huang :
叔叔 向 徐 黄 :

叔向徐晃：

[prɪ'per] ['seprətli] .
Prepare separately .
准备 分别地 .

分头提备，

[tu:; tə] [gɑ:rd] [ə'genst] [ðer; ðər] [frɔ:d] .
To guard against their fraud .
到 警卫 反对 他们的 欺诈罪 .

以防其诈。”

[hæŋ] ['su:i; 'su:ai] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] [plæn] .
Han Sui followed the plan .
韩 隋 随后 这 计划 .

韩遂依计而行。

['sʌmwʌŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪn'fɔ:rmɪd] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
Someone had already informed Cao Cao .
某人 有 已经 知情的 曹 曹 .

早有人报知曹操。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] [tu:; tə] ['dʒi:ə] [su:] :
Cao Cao said to Jia Xu :
曹 曹 说 到 贾 徐 :

操顾贾诩曰：

" [maɪ] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə'kɑ:mplɪʃt] ! "
" My mission is accomplished ! "
" 我的 使命 是 完成 ! "

“吾事济矣！ ”

[æsk] :
ask :
问 :

问：

" [hu:] [wɪl] [saɪd] [wɪð; wɪθ] [em 'i:] [ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃər] ? "
" Who will side with me in the future ? "
" WHO 将要 边 和 我 在 这 未来 ? "

“来日是谁合向我这边？ ”

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

人报曰：

" [hæŋ] ['su:i; 'su:ai] " .
" Han Sui " .
" 韩 隋 " .

“韩遂。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .

Cao Cao led his generals out of the camp .
曹 曹 引领 他的 将军们 出去 的 这 营 .

操引众将出营，

[səˈraʊndɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Surrounding left and right ,
周围 左边 和 正确的 ,

左右围绕，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [stʊd] [əˈləʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .

Cao Cao stood alone in the center .
曹 曹 站立 独自的 在 这 中心 .

操独显一骑于中央。

[ˈmeni] [ʌv; əv][hæŋ] [swi:z] [ˈsoʊldʒərz] [dɪd] [nɑ:t] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .

Many of Han Sui's soldiers did not recognize Cao Cao .
许多 的 韩 隋氏 士兵 做过 不是 认出 曹 曹 .

韩遂部卒多有不识操者，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] .
They went out to watch .
他们 去 出去 到 手表 .

出阵观看。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Cao Cao shouted :
曹 曹 喊叫 :

操高叫曰：

" [du:][jɔːr; jər] [tru:ps] [wɪ] [tu:; tə] [si:] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] ? "
" Do your troops wish to see Cao Cao ? "
" 做 你的 军队 希望 到 看 曹 曹 ? "

“汝诸军欲观曹公耶？

[aɪ][,eɪ ˈem][dʒʌst] [laɪk] [ˈeni] [ˈʌðər] [ˈhju:mən] [ˈbi:ɪŋ] .

I am just like any other human being .
我 是 只是 喜欢 任何 其他 人类 存在 .

吾亦犹人也，

[,aɪ ˈti:] [dʌz] [nɑ:t][hæv; həv] [fɔ:r] [aɪz] [ænd; ənd] [tu:] [maʊðz] .
It does not have four eyes and two mouths .
它 做 不是 有 四 眼睛 和 二 嘴 .

非有四目两口，

[bʌt; bət][hi:; hi][ɪz] [kwɑɪt] [rɪˈsɔ:rsf(ə)] .
But he is quite resourceful .
但 他 是 相当 足智多谋 .

但多智谋耳。”

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .

All the soldiers were filled with fear .
全部 这 士兵 是 已填 和 害怕 .

诸军皆有惧色。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [laɪnz] [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][hæŋ][ˈsu:i; ˈsu:aɪ] :
Cao Cao sent someone across the battle lines to say to Han Sui :
曹 曹 发送 某人 穿过 这 战斗 线条 到 说 到 韩 隋 :

操使人过阵谓韩遂曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [rɪ'spektfəli] [rɪ'kwests] ['dʒen(ə)rəl][hæŋ] [tuː; tə] [spi:k] . "

" **The Prime Minister respectfully requests General Han to speak .** "

" 这 主要的 部长 尊敬 请求 一般的 韩 到 说话 . "

“丞相谨请韩将军会话。”

[hæŋ] ['suːi; 'suːaɪ] [ɪ'miːdiətli] [wɛnt] [ɪntuː] ['bæt(ə)l] ;

Han Sui immediately went into battle ;

韩 隋 立即地 去 进入 战斗 ;

韩遂即出阵；

['siːɪŋ] [ðæt] ['kaʊ] ['kaʊ] [hæd; həd] [noʊ] ['ɑːrmər] [ɔːr] ['wepənz] ,

Seeing that Cao Cao had no armor or weapons ,

看到 那 曹 曹 有 不 盔甲 或者 武器 ,

见操并无甲仗，

[ðeɪ] [ɔːlsou] [dɪ'skaːrdɪd] [ðer; ðər] ['ɑːrmər] .

They also discarded their armor .

他们 还 丢弃 他们的 盔甲 .

亦弃衣甲，

[hiː; hi] [set] [aʊt] ['laɪtli] [drest] [ænd; ənd] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .

He set out lightly dressed and on horseback .

他 放 出去 轻轻 穿着 和 在 马背 .

轻服匹马而出。

[ðə; ði] [tuː] ['hɔːrsɪz] - ['hedz] [met] .

The two horses ' heads met .

这 二 马匹 - 头部 遇见 .

二人马头相交，

[ɪːtʃ] [held] [ðer; ðər] [reɪnz] [ænd; ənd] [spʊk] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] .

Each held their reins and spoke in unison .

每个 握住 他们的 缰绳 和 辐 在 齐声 .

各按辔对话。

['kaʊ] ['kaʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [maɪ] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] , "

" **My father and the general ,** "

" 我的 父亲 和 这 一般的 , "

“吾与将军之父，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌrekə'mendɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [pə'zɪjənz] [ʌv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti] [ænd; ənd] [ˌɪnkəˌrʌptə'bɪləti] .

They were recommended for the positions of filial piety and incorruptibility .

他们 是 受到推崇的 为了 这 职位 的 孝 虔诚 和 廉洁奉公 .

同举孝廉，

[aɪ] [wʌns] ['triːtɪd] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [æn; ən] ['ʌŋk(ə)l] .

I once treated him as an uncle .

我 一次 治疗 他 作为 一个 叔叔 .

吾尝以叔事之。

[aɪ] [tuː] [ɪm'baːkt] [ɑːn] [ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [ə'fɪldəm] [əˌbɔːŋ'saɪd] [juː; jʊ] .

I too embarked on the path of officialdom alongside you .

我 也 启航 在 这 小路 的 官方 旁边 你 .

吾亦与公同登仕路，

['ɪrɪz] [hæv; həv] [pæst] [wɪ'ðəʊt] [ˌem 'iː] ['riːələɪzɪŋ] [aɪ 'tiː] .

Years have passed without me realizing it .

年 有 通过了 没有 我 意识到 它 .

不觉有年矣。

[həʊ] [oʊld][ɪz][ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ðɪs] [jɪr] ?
How old is the general this year ?
如何 老的 是 这 一般的 这 年 ？

将军今年妙龄几何？ ”

[hæn]['su:i; 'su:ai] [rɪ'plaɪd] :
Han Sui replied :
韩 隋 回复 :

韩遂答曰：

" [aɪ][,ei 'em] ['fɔ:rtɪ] [ˈjɪrz] [oʊld] . "
" I am forty years old . "
" 我 是 四十 年 老的 . "

“四十岁矣。”

['kəʊ] ['kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] . . . "
" In the past , in the capital . . . "
" 在 这 过去的 , 在 这 首都 . . . "

“往日在京师，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ][ɔ:l] [jʌŋ] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv][laɪf] .
They were all young and full of life .
他们 是 全部 年轻的 和 满的 的 生活 .

皆青春年少，

[ɪts] [ɔ:l'redi] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] !
It's already the middle of the month !
它是 已经 这 中间 的 这 月 ！

何期又中旬矣！

" [həʊ] [aɪ] [wɪʃ] [fɔ:r; fər][ə; ei][wɜ:rld] [wer] ['evrɪwʌn] [kæn; kən][lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] ['hæpɪnəs] !
" How I wish for a world where everyone can live in peace and happiness !
" 如何 我 希望 为了 一个 世界 在哪里 每个人 能 居住 在 和平 和 幸福 ！
"
"
"

安得天下清平共乐耶！ ”

['oʊnli] [rɪ'kaʊntɪŋ] [ðə; ði][pæst][ɪn] ['di:teɪl] ,
Only recounting the past in detail ,
仅有的 重新计算 这 过去的 在 细节 ,

只把旧事细说，

['mɪləteri] [ɪn'telɪdʒəns] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['menʃ(ə)nd] .
Military intelligence was not mentioned .
军队 智力 曾是 不是 提及 .

并不提起军情。

[hi; hi] [ðen] [bɜ:rst][ɪntu:] ['læftər] .
He then burst into laughter .
他 然后 爆裂 进入 笑声 .

说罢大笑，

[ðə; ði] [,kɑ:nvər'seɪ(ə)n] ['læstɪd] [fɔ:r; fər][æn; ən] ['aʊər] .
The conversation lasted for an hour .
这 对话 持续 为了 一个 小时 .

相谈有一个时辰，

[fæŋ] [tʰɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [left] .
Fang turned his horse around and left .
方 转向 他的 马 大约 和 左边 :

方回马而别，

[ðeɪ] [iːtʃ] [rɪˈtʰɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [ˈvɪlɪdʒəz] .
They each returned to their respective villages .
他们 每个 返回 到 他们的 各自 村庄 :

各自归寨。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɪnˈfɔːrmd] [mɑː] [tʃaʊ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] .
Someone had already informed Ma Chao of this matter .
某人 有 已经 知情的 马 赵 的 这 事情 :

早有人将此事报知马超。

[tʃaʊ] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈbɪzi] [ðæt] [hiː; hi] [æskt] [hæn][ˈsuːi; ˈsuːaɪ] :
Chao was so busy that he asked Han Sui :
赵 曾是 所以 忙碌的 那 他 问 韩 隋 :

超忙来问韩遂曰：

[wʌt] [dɪd] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [seɪ] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈbætlfiːld] [təˈdeɪ] ?
What did Cao Cao say on the battlefield today ?
什么 做过 曹 曹 说 在 这 战场 今天 ?

“今日曹操阵前所言何事？”

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

遂曰：

" [aɪ ˈtiː][ˈoʊnli] [telz] [ðə; ðɪ][oʊld] [ˈstɔːrɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] . "
" It only tells the old stories of the capital . "
" 它 仅有的 讲述 这 老的 故事 的 这 首都 . "

“只诉京师旧事耳。”

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰：

" [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][nɑːt] [dɪˈskʌs] [ˈmɪləteri] [əˈferz] ? "
" How can we not discuss military affairs ? "
" 如何 能 我们 不是 讨论 军队 事务 ? "

“安得不言军务乎？”

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

遂曰：

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Cao Cao remained silent .
曹 曹 剩余 沉默的 :

“曹操不言，

[waɪ] [[ʊd; ʃəd] [aɪ] [spiːk] [ʌv; əv] [ðɪs] [əˈloʊn] ?
Why should I speak of this alone ?
为什么 应该 我 说话 的 这 独自的 ?

吾何独言之？”

[tʃaʊ] [[ɪn] [wʌz; wəz] [ˈveri] [səˈspɪʃəs] .
Chao Xin was very suspicious .
赵 新 曾是 非常 可疑的 :

超心甚疑，

[ðeɪ] [wɪð'dru:] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜ:rd] .
They withdrew without saying a word .
他们 退出 没有 说 一个 单词 .

不言而退。

[ˈmi:nwaɪl] , ['kaʊ] ['kaʊ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
Meanwhile , Cao Cao returned to his camp .
同时 , 曹 曹 返回 到 他的 营 .

却说曹操回寨，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə]['dʒi:ə][su:] :
He said to Jia Xu :
他 说 到 贾 徐 :

谓贾诩曰：

" [du:;][ju:; jʊ] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [br'haɪnd][maɪ][wɜ:rdz] [br'fɔ:r] [ðə; ði]['bæt(ə)] ? "
" Do you understand the meaning behind my words before the battle ? "
" 做 你 理解 这 意义 在后面 我的 字 前 这 战斗 ? "

“公知吾阵前对语之意否？ ”

[su:] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

诩曰：

" [ðɪs] [aɪ'di:ə][ɪz] [ɪn'dʒi:niəs] . "
" This idea is ingenious . "
" 这 主意 是 巧妙 . "

“此意虽妙，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [jet] [tə'geðər] .
The two were not yet together .
这 二 是 不是 然而 一起 .

尚未足间二人。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][plæn] ,
There is a plan ,
那里 是 一个 计划 ,

某有一策，

[lɪŋ] [hæn]
Ling Han
凌 韩

令韩、

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz][ɑ:r; əɾ] [bkt] [ɪn][ə; eɪ] [fju:d] .
The two sides are locked in a feud .
这 二 侧面 是 已锁定 在 一个 世仇 .

马自相仇杀。”

['kaʊ] ['kaʊ] [æskt] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][plæn] .
Cao Cao asked him for his plan .
曹 曹 问 他 为了 他的 计划 .

操问其计。

['dʒi:ə][su:] [sed] :
Jia Xu said :
贾 徐 说 :

贾诩曰：

" [mɑ:;] [tʃaʊ] [ɪz][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] . "
" Ma Chao is a brave man . "
" 马 赵 是 一个 勇敢的 男人 . "

“马超乃一勇之夫，

[ˌʌnəˈweɪ] [ˌʌv; əv] [ˌkɑːnfɪˈdenʃ(ə)l] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] .
Unaware of confidential information .
不知情 的 机密的 信息 .

不识机密。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈpɜːrsənəli] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] .
The Prime Minister personally wrote a letter .
这 主要的 部长 亲自 写道 一个 信 .

丞相亲笔作一书，

[dæn][ænd; ənd][hæŋ]['suːi; 'suːaɪ] ,
Dan and Han Sui ,
担 和 韩 隋 ,

单与韩遂，

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɑːr; ər] [ˈblɜːri] .
The words in the middle are blurry .
这 字 在 这 中间 是 模糊 .

中间朦胧字样，

[æt; ət][ðə; ði] [ˈkruːʃ(ə)l] [pɔɪnt] ,
At the crucial point ,
在 这 至关重要的 观点 ,

于要害处，

[self] - [əˈplaɪd] [ˌmɑːdɪfɪˈkeɪʃ(ə)n]
Self - applied modification
自己 - 应用 修改

自行涂抹改易，

[ðen] [ðə; ði] [ˈdɑːkjumənt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][hæŋ]['suːi; 'suːaɪ] .
Then the document was sent to Han Sui .
然后 这 文档 曾是 发送 到 韩 隋 .

然后封送与韩遂，

[hiː; hi] [dɪˈlɪbəɾətli] [let] [mɑː] [tʃəʊ] [noʊ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
He deliberately let Ma Chao know about it .
他 故意地 让 马 赵 知道 关于 它 .

故意使马超知之。

[siː] [ðə; ði] ['suːpər] [mʌst; məst] - [riːd] [bʊk] .
See the Super Must - Read Book .
看 这 极好的 必须 - 读 书 .

超必索书来看。

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [pleɪs] [əˈbʌv] . . .
If you see the important place above . . .
如果 你 看 这 重要的 地方 多于 . . .

若看见上面要紧去处，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [tʃeɪndʒd] [ænd; ənd] [ɪˈreɪzd] .
All were changed and erased .
全部 是 已更改 和 已擦除 .

尽皆改抹，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈoʊnli] [gest] [ðæt] [hæŋ]['suːi; 'suːaɪ] [fɪrd] [tʃəʊ] [maɪt] [noʊ] [sʌm; səm] [ˈsiːkrət] .
It was only guessed that Han Sui feared Chao might know some secret .
它 曾是 仅有的 猜对了 那 韩 隋 害怕 赵 可能 知道 一些 秘密 .

只猜是韩遂恐超知甚机密事，

[self] - [kəˈrekʃn] [ænd; ənd] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n]
Self - correction and application
自己 - 更正 和 应用

自行改抹，

[ðɪs] [ˈpɜːrfɪktli] [əˈlaɪnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [daʊts] [səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði][ˈsoʊləʊ] [ˌkɑːnvərˈseɪʃ(ə)n] ;
This perfectly aligns with the doubts surrounding the solo conversation ;
这 完美 对齐 和 这 疑虑 周围 这 独奏 对话 ;
正合着单骑会语之疑；

[daʊt] [ɪnˈevɪtəbli] [liːdz] [tuː; tə] [ˈkeɪɑːs] .
Doubt inevitably leads to chaos .
怀疑 不可避免地 线索 到 混乱 .
疑则必生乱。

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [ˈsiːkrətli] [fɔːrmd] [əˈlaɪənsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈʌndər] [hæən] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] .
I also secretly formed alliances with the generals under Han Sui .
我 还 偷偷 形成 联盟 和 这 将军们 在下面 韩 隋 .
我更暗结韩遂部下诸将，

[tuː; tə] [soʊ] [ˈdɪskɔːrd] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] ,
To sow discord among them ,
到 母猪 Discord 之中 他们 ,
使互相离间，

" [ɪts] [ɪkˈstriːmli] [ˈpraːfɪtəb(ə)] . " "
It's extremely profitable . " "
" 它是 极其 有利可图 . " "
超可图矣。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] [ˈbrɪliənt] . " "
This plan is brilliant . " "
" 这 计划 是 杰出的 . " "
“此计甚妙。”

[raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bʊk] .
Write a letter along with the book .
写 一个 信 沿着 和 这 书 .
随写书一封，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈkruːʃ(ə)] [pɑːrts][wɜːr; wər] [tʃeɪndʒd] [ɔːr] [ɪˈreɪzd] .
All the crucial parts were changed or erased .
全部 这 至关重要的 部分 是 已更改 或者 已擦除 .
将紧要处尽皆改抹，

[ðen] [siːl] [ˌaɪ ˈtiː] .
Then seal it .
然后 海豹 它 .
然后实封，

[ðeɪ] [dɪˈlɪbəɾətli] [sent] [ˈekstrə] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [ˈeskɔːrt] [ðəm; ðəm] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They deliberately sent extra servants to escort them across the village .
他们 故意地 发送 额外的 仆人 到 护送 他们 穿过 这 村庄 .
故意多遣从人送过寨去，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [ˈletər] [ænd; ənd] [went] [bæk] .
He left the letter and went back .
他 左边 这 信 和 去 后退 .
下了书自回。

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ˈsʌmwʌŋ] [ɪnˈfɔːrmd] [mɑː] [tʃaʊ] .
Sure enough , someone informed Ma Chao .
当然 足够的 , 某人 知情的 马 赵 .
果然有人报知马超。

[ðə; ði] [mɔ:r] [ju;; jʊ] [daʊt] , [ðə; ði] [mɔ:r] [sə'spiʃəs] [ju;; jʊ] [br'kʌm] .
The more you doubt , the more suspicious you become .
这 更多的 你 怀疑 , 这 更多的 可疑的 你 变得 .

超心愈疑，

[hi;; hi] [went] [streit] [tu;; tə][hæŋ] [swi:z] [pleis] [tu;; tə][æsk][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bʊk] [tu;; tə] [ri:d] .
He went straight to Han Sui's place to ask for a book to read .
他 去 直的 到 韩 隋氏 地方 到 问 为了 一个 书 到 读 .

径来韩遂处索书看。

[hæŋ] ['su:i; 'su:ai] [gerv] [ðə; ði] ['letər] [tu;; tə] [tʃaʊ] .
Han Sui gave the letter to Chao .
韩 隋 给予 这 信 到 赵 .

韩遂将书与超。

[ðə; ði] [wɜ:rdz] " ['mɔ:dɪfard] " [ɑ:r; ər]['vɪzəb(ə)][ɑ:n][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] .
The words " modified " are visible on the surface .
这 字 " 修改的 " 是 可见的 在 这 表面 .

超见上面有改抹字样，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wʌz; wəz] [ðen] [æskt] :
The question was then asked :
这 问题 曾是 然后 问 :

问遂曰：

[waɪ] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [ðə; ði] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [bʊks] ['bi:ɪŋ] [blɜ:rd] [aʊt] ?
Why are all the things in the books being blurred out ?
为什么 是 全部 这 事物 在 这 图书 存在 模糊 出去 ?

“书上如何都改抹糊涂？”

[hi;; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

遂曰：

" [ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn][ðə; ði][ə'ɪrɪdʒən(ə)l] [bʊk] . "
" That's how it is in the original book . "
" 那就是 如何 它 是 在 这 原来的 书 . "

“原书如此，

[fɔ:r; fər][sʌm; səm] ['ri:z(ə)n] .
For some reason .
为了 一些 原因 .

不知何故。”

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [wʌŋ] [gɪv] [ə'weɪ] [ə; eɪ][dræft][tu;; tə] ['sʌmwʌŋ] ? "
" How could one give away a draft to someone ? "
" 如何 可以 一 给 离开 一个 草稿 到 某人 ? "

“岂有以草稿送与人耶？

[maɪ]['ʌŋk(ə)l] [mʌst; məst] [bi;; bi] [ə'freɪd] [ðæt] [aɪl] [faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] ['di:teɪlz] .
My uncle must be afraid that I'll find out the details .
我的 叔叔 必须 是 害怕的 那 患病的 寻找 出去 这 细节 .

必是叔父怕我知了详细，

" [lets] [waɪp] [aɪ 'ti:] [ɔ:f] [fɜ:rst] . "
" Let's wipe it off first . "
" 我们来吧 擦拭 它 离开 第一的 . "

先改抹了。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

遂曰：

" [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] ['kaʊ] ['kaʊ] [mɪ'steɪkənli] [si:lɪd] [ðə; ði][dræft] [hɪr] ? "
" Could it be that Cao Cao mistakenly sealed the draft here ? "
" 可以 它 是 那 曹 曹 错误地 密封 这 草稿 这里 ? "

“莫非曹操错将草稿误封来了。”

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰：

" [aɪ][dəunt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] . "
" I don't believe it . "
" 我 不 相信 它 : "

“吾又不信。

['kaʊ] ['kaʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mə'tɪkjələs] [mæn] .
Cao Cao was a meticulous man .
曹 曹 曾是 一个 细致 男人 :

曹操是精细之人，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][bi:; bi] ['eni] [mis'teɪk] ?
How could there be any mistake ?
如何 可以 那里 是 任何 错误 ?

岂有差错？

[maɪ]['ʌŋk(ə)][ænd; ənd][aɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [tu; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['treɪtəz] .
My uncle and I joined forces to kill the traitors .
我的 叔叔 和 我 加入 力量 到 杀 这 叛徒 :

吾与叔父并力杀贼，

[waɪ] [dɪd][hi:; hi] ['sʌd(ə)nli] [dɪ'veləp] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪs'loɪəl] [θɔ:t] ?
Why did he suddenly develop such a disloyal thought ?
为什么 做过 他 突然 发展 这样的 一个 不忠 想法 ?

奈何忽生异心？ ”

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

遂曰：

[ɪf] [ju:; jʊ][du:;][nɑ:t] [bɪ'li:v] [maɪ] [hɑ:rt]
If you do not believe my heart
如果 你 做 不是 相信 我的 心

“汝若不信吾心，

[tə'mɔ:roʊ] [aɪ] [wɪl] [zɜ:n] [maɪ] [preɪz] [ænd; ənd] [spi:k] [ɑ:n][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Tomorrow I will earn my praise and speak on the front lines .
明天 我 将要 赚 我的 称赞 和 说话 在 这 正面 线条 :

来日吾在阵前赚操说话，

[ju:; jʊ] [broʊk] [θru:] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] ,
You broke through the formation ,
你 打破 通过 这 形成 ,

汝从阵内突出，

[wʌn] [spɪr] [θrʌst] [wɪl] [sə'faɪs] .
One spear thrust will suffice .
一 矛 推力 将要 足够了 :

一枪刺杀便了。”

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“若如此，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [si:] [maɪ] [ˈʌŋkəlz] [tru:] [hɑ:rt] .
Only then did I see my uncle's true heart .
仅有的 然后 做过 我 看 我的 叔叔的 真的 心 .

方见叔父真心。”

[ðə; ði] [tu:] [meɪd] [æŋ; ən] [əˈɡri:mənt] .
The two made an agreement .
这 二 制成 一个 协议 .

两人约定。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第89/181页

[hæn]['su:i; 'su:ai] [,ɪntrə'du:st] [ðə; ði] ['kændədets] ,
Han Sui introduced the candidates ,
韩 隋 介绍 这 候选人 ,
韩遂引侯选、

[li] ['kæn] ,
Li Kan ,
李 坎 ,
李堪、

[ljɑ:ŋ] ['fɪŋ] ,
Liang Xing ,
梁 邢 ,
梁兴、

[hɔ:rs] [tɔɪz]
Horse toys
马 玩具
马玩、

[jæŋ] - [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:]['bæt(ə)] .
Yang Qiuwu led his troops into battle .
杨 赵 引领 他的 军队 进入 战斗 .
杨秋五将出阵。

[mɑ:] [tʃaʊ] [hɪd][ɪn][ðə; ði] ['ʃædɔʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:r] .
Ma Chao hid in the shadow of the door .
马 赵 隐藏 在 这 阴影 的 这 门 .
马超藏在门影里。

[hæn]['su:i; 'su:ai] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə]['kɑʊ] [kaʊz] [kæmp] .
Han Sui sent someone to Cao Cao's camp .
韩 隋 发送 某人 到 曹 曹的 营 .
韩遂使人到操寨前，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :
高叫：

" ['dʒen(ə)rəl][hæn] [ri'kwests] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [br'gɪn] [ðɪs] [,kɑ:nvər'seɪʃ(ə)n] .
" General Han requests that the Prime Minister begin this conversation . " "
" 一般的 韩 请求 那 这 主要的 部长 开始 这 对话 . "
“韩将军请丞相攀话。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['kɑʊ] [hɑ:ŋ] [tu:; tə] [li:d] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['kævəlɪmən] [də'rektli; daɪ'rektli] [aʊt] [tu:; tə]
Cao Cao then ordered Cao Hong to lead several dozen cavalrymen directly out to
曹 曹 然后 订购 曹 洪 到 带领 一些 打 骑兵 直接地 出去 到
[ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [mi:t] [hæn]['su:i; 'su:ai] .
the front of the formation to meet Han Sui .
这 正面 的 这 形成 到 见面 韩 隋 .
操乃令曹洪引数十骑径出阵前与韩遂相见。

[ðə; ði] [hɔ:rs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [fju:] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] .
The horse was a few paces away .
这 马 曾是 一个 很少 步幅 离开 .
马离数步，

[hɑːŋ] [ɪ'miːdiətli] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Hong immediately bowed and said :
洪 立即地 鞠躬 和 说 :

洪马上欠身言曰：

[ləest] [naɪt] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks][tuː; tə][ðə; ði]
Last night , the Prime Minister paid his respects to the
最后的 夜晚 , 这 主要的 部长 有薪酬的 他的 尊重 到 这
[ˈdʒɛnərəlz, ˈdʒɛnrəlz] [wɜːrdz] .
General's words .
将军的 字 .

“夜来丞相拜意将军之言，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] [mis'teɪk] .
There must be no mistake .
那里 必须 是 不 错误 .

切莫有误。”

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'raʊnd] ['æftər] ['spiːkɪŋ] .
He turned his horse around after speaking .
他 转向 他的 马 大约 后 请讲 .

言讫便回马。

[tʃaʊ] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Chao was furious .
赵 曾是 狂怒 .

超听得大怒，

[wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔːrs] [ɪn]['moʊ(ə)n] ,
With spear in hand and horse in motion ,
和 矛 在 手 和 马 在 运动 ,

挺枪骤马，

[hiː; hi] [ðen] [ə'sæsɪneɪt] [hæn] ['suːi; 'suːaɪ] .
He then assassinated Han Sui .
他 然后 被暗杀 韩 隋 .

便刺韩遂。

[ðə; ði] [faɪv] ['dʒenrəlz] [blɔːkt] [ðer; ðər] [wei] .
The five generals blocked their way .
这 五 将军们 已屏蔽 他们的 方式 .

五将拦住，

[ðer] [pə'sweɪdɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They persuaded him to return to the village .
他们 被说服 他 到 返回 到 这 村庄 .

劝解回寨。

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

遂曰：

" ['nefjuː] , [duː][nɑːt] [daʊt] . "
" Nephew , do not doubt . "
" 侄子 , 做 不是 怀疑 . "

“贤侄休疑，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [ɪ] [ɪn'tenʃən] .
I had no ill intentions .
我 有 不 患病的 意图 .

我无歹心。”

[mɑː] [tʃaʊ] [ˈwɒdnt] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .
Ma Chao wouldn't believe it .
马 赵 不会 相信 它 :

马超那里肯信，

[hiː; hi] [left] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪˈzentmənt] .
He left filled with resentment .
他 左边 已填 和 怨恨 :

怨恨而去。

[hæn]['su:ɪ; 'su:ɑɪ] [dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [faɪv] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Han Sui discussed with the five generals and said :
韩 隋 讨论 和 这 五 将军们 和 说 :

韩遂与五将商议曰：

[haʊ] [du:][ju:; jʊ] [ɪkˈspleɪn] [ðɪs] ?
How do you explain this ?
如何 做 你 解释 这 ?

“这事如何解释？ ”

[jæn] [kju:] [sed] :
Yang Qiu said :
杨 邱 说 :

杨秋曰：

[mɑː] [tʃaʊ] [rɪˈlaɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz][ˈmɑ:rj(ə)l] [ˈpraʊəs] .
Ma Chao relied on his martial prowess .
马 赵 依赖 在 他的 武术 能力 :

“马超倚仗武勇，

[hiː; hi][ˈɔ:f(ə)n] [ˈhɑ:bəd] [θɔ:ts] [ʌv; əv] [ˈbʊlɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈbɔ:rd] .
He often harbored thoughts of bullying his lord .
他 经常 藏匿 想法 的 欺凌 他的 主 :

常有欺凌主公之心，

[ðen] [hiː; hi] [dɪˈfi:tɪd] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
Then he defeated Cao Cao .
然后 他 战败 曹 曹 :

便胜得曹操，

[haʊ] [kʊd; kəd][wɪː; wɪ] [ˈpɑ:səbli] [ɡɪv] [ɪn] ?
How could we possibly give in ?
如何 可以 我们 可能 给 在 ?

怎肯相让？

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以某愚见，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ˈsi:kɹətli] [ˈdi:fekt] [tuː; tə] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
It would be better to secretly defect to Cao Cao .
它 会 是 更好的 到 偷偷 缺点 到 曹 曹 :

不如暗投曹公，

[hiː; hi] [wɪl] [ʌnˈdaʊtɪdli] [biː; bi] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)][ˈtaɪt(ə)][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfju:tʃər] .
He will undoubtedly be granted a noble title in the future .
他 将要 无疑 是 的确 一个 高贵 标题 在 这 未来 :

他日不失封侯之位。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

遂曰：

" [aɪ][hæv; həv] [brɪ'kʌm] [swɔːrn] [brʌðəz] [wið; wiθ][mɑː] ['tɛŋ] . "

" I have become sworn brothers with Ma Teng . "

" 我 有 变得 宣誓 兄弟 和 马 滕 . "

“吾与马腾结为兄弟，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [ber] [tuː; tə] [brɪ'treɪ] [em 'iː] ?

How can you bear to betray me ?

如何 能 你 熊 到 背叛 我 ？

安忍背之？ ”

[jæn] [kjuː] [sed] :

Yang Qiu said :

杨 邱 说 :

杨秋曰：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "

" Things have come to this point . . . "

" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事已至此，

[aɪ 'tiː][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] .

It had to be .

它 有 到 是 .

不得不然。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] :

He then said :

他 然后 说 :

遂曰：

[huː] [kæn; kən] [pæs] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['mesɪdʒ] ?

Who can pass on the message ?

WHO 能 经过 在 这 信息 ？

“谁可以通消息？ ”

[jæn] [kjuː] [sed] :

Yang Qiu said :

杨 邱 说 :

杨秋曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] . "

" I am willing to go . "

" 我 是 愿意的 到 去 . "

“某愿往。”

[soʊ][hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ] ['siːkrət] ['letər] .

So he wrote a secret letter .

所以 他 写道 一个 秘密 信 .

遂乃写密书，

[jæn] [kjuː][wʌz; wəz] [sent] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə] [kaʊz] [kæmp] .

Yang Qiu was sent directly to Cao's camp .

杨 邱 曾是 发送 直接地 到 曹的 营 .

遣杨秋径来操寨，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [sə'rendərɪŋ] .

They discussed surrendering .

他们 讨论 投降 .

说投降之事。

['kəʊ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .

Cao was overjoyed .

曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[su:] ['fɛŋ] [hæn]['su:i; 'su:ai][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
Xu Feng Han Sui was appointed Marquis of Xiliang .
徐 冯 韩 隋 曾是 任命 侯爵 的 - .

许封韩遂为西凉侯、

[jæŋ] [kju:] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] - .
Yang Qiu was appointed as the governor of Xiliang .
杨 邱 曾是 任命 作为 这 州长 的 - .

杨秋为西凉太守。

[ðə; ði] [rest] [ɔ:l] [held] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪtəlz][ɔ:r] [ræŋks] .
The rest all held official titles or ranks .
这 休息 全部 握住 官方的 标题 或者 排名 - .

其余皆有官爵。

[ðeɪ] [ə'gri:d] [tu;; tə] [ju:z] ['setɪŋ] ['faɪər][æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
They agreed to use setting fire as a signal .
他们 同意 到 使用 环境 火 作为 一个 信号 - .

约定放火为号，

[ðeɪ] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ][mɑ:] [tʃaʊ] .
They conspired with Ma Chao .
他们 密谋 和 马 赵 - .

共谋马超。

[jæŋ] [kju:] [bɪd] [fer'wel] .
Yang Qiu bid farewell .
杨 邱 出价 告别 - .

杨秋拜辞，

[hi;; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [si:] [hæn]['su:i; 'su:ai] .
He returned to see Han Sui .
他 返回 到 看 韩 隋 - .

回见韩遂，

[tu;; tə] [ɪ'læbəreɪt] [ɑ:n][ðə; ði] ['mætər] :
To elaborate on the matter :
到 精心制作的 在 这 事情 - :

备言其事：

" [wɪ;; wi] [ə'gri:d] [tu;; tə] [set] ['faɪər] [tə'naɪt] . "
" **We agreed to set fire tonight** . "
" 我们 同意 到 放 火 今晚 - . "

“约定今夜放火，

" [ə; eɪ] [ko,ɔrd'netɪd] [ə'tæk] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] . "
" **A coordinated attack from within and without** . "
" 一个 协调 攻击 从 之内 和 没有 - . "

里应外合。”

[hi;; hi][wʌz; wəz][oʊvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 - .

遂大喜，

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tu;; tə] [paɪl] [ʌp] [draɪ] ['faɪərwɒd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd]
He then ordered his soldiers to pile up dry firewood behind the central command
他 然后 订购 他的 士兵 到 桩 向上 干燥 柴 在后面 这 中央 命令
tent] .
tent .
帐篷 - .

就令军士于中军帐后堆积干柴，

[ðə; ði] [faɪv] ['dʒenrəlz] [i:tʃ] [held] [ðer; ðər] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [ə'weɪtɪd] ['ɔ:rdərz] .
The five generals each held their swords and awaited orders .
这 五 将军们 每个 握住 他们的 剑 和 等待中 订单 .

五将各悬刀剑听候，

[hæŋ] ['su:i; 'su:ai] [dɪ'skʌst] ,
Han Sui discussed ,
韩 隋 讨论 ,

韩遂商议，

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][hoʊst][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə] [lʊr] [mɑ:] [tʃaʊ] ['ɪntu:] [ɪn'vaɪtɪŋ] [hɪm; ɪm] .
He intended to host a banquet to lure Ma Chao into inviting him .
他 故意的 到 主持人 一个 宴会 到 饵 马 赵 进入 邀请 他 .

欲设宴赚请马超，

[beɪst] [ɑ:n][ðə; ði][plæn] ,
Based on the plan ,
基于 在 这 计划 ,

就席图之，

[aɪ][ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətetɪd][ænd; ənd] [ˈdɪdnt] [goʊ] .
I hesitated and didn't go .
我 犹豫了一下 和 没有 去 .

犹豫未去。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [mɑ:] [tʃaʊ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] .
Little did they know that Ma Chao had already discovered the details .
小的 做过 他们 知道 那 马 赵 有 已经 发现 这 细节 .

不想马超早已探知备细，

[hi:; hi] [ðen] [brɔ:t] [ə'lɔ:n] ['sevrəl] [kloʊz] [ə'soʊsierts; ə'soʊfierts] .
He then brought along several close associates .
他 然后 带来 沿着 一些 关闭 同事 .

便带亲随数人，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [wei] [wɪð; wɪθ] [sɔ:rd] [ɪn][hænd] .
Leading the way with sword in hand .
领导 这 方式 和 剑 在 手 .

仗剑先行，

[ˈɔ:rdər] [paʊnd] ,
Order Pound ,
命令 磅 ,

令庞德、

[mɑ:] [daɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði][nekst][ɪn] [laɪn] .
Ma Dai was the next in line .
马 戴 曾是 这 下一个 在 线 .

马岱为后应。

[tʃaʊ] [ˈtʃɪræn] [ˈentərd] [hæŋ] [swi:z] [tent] .
Chao Qian entered Han Sui's tent .
赵 钱 进入 韩 隋氏 帐篷 .

超潜步入韩遂帐中，

[ðə; ði] [faɪv] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [si:n] ['wɪspərɪŋ] [wɪð; wɪθ][hæŋ] ['su:i; 'su:ai] .
The five generals were seen whispering with Han Sui .
这 五 将军们 是 已见 耳语 和 韩 隋 .

只见五将与韩遂密语，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz] [jæn] [kju:] ['seɪɪŋ] :
All that could be heard was Yang Qiu saying :
全部 那 可以 是 听到 曾是 杨 邱 说 :

只听得杨秋口中说道：

" [ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] , "
" **There should be no time to lose** , "
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "
" 事不宜迟，

" [aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] ['kwɪkli] ！ "
" **It should be done quickly** ! "
" 它 应该 是 完毕 迅速地 ！ "
" 可速行之！ "

[ɪk'striːmli] ['æŋɡri]
Extremely angry
极其 生气的
" 超大怒，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [streɪt] [ɪn] .
He swung his sword straight in .
他 摇摆 他的 剑 直的 在 .
" 挥剑直入，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
" 大喝曰：

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [θiːvz] [plɔːt][tuː; tə][hɑːrm][em 'iː] ! "
" **How dare you thieves plot to harm me** ! "
" 如何 敢 你 窃贼 阴谋 到 伤害 我 ！ "
" 群贼焉敢谋害我！ "

[ˈevriwʌŋ] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [səp'praɪzd] .
Everyone was greatly surprised .
每个人 曾是 非常 惊讶 .
" 众皆大惊。

[tʃaʊ] [jiː] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [æt; ət][hæn][swiːz] [feɪs] .
Chao Yi swung his sword at Han Sui's face .
赵 易 摇摆 他的 剑 在 韩 隋氏 脸 .
" 超一剑望韩遂面门剁去，

[hiː; hi] [ðen] ['hɜːrɪdli] [riːtʃt] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
He then hurriedly reached out to meet it with his hand .
他 然后 匆匆 达到 出去 到 见面 它 和 他的 手 .
" 遂慌以手迎之，

[hɪz; ɪz] [left] [hænd][hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [kʌt] [ɔːf] .
His left hand had already been cut off .
他的 左边 手 有 已经 到过 切 离开 .
" 左手早被砍落。

[ðə; ði] [faɪv] ['dʒenrəlz] ['brændɪft] [ðer; ðər] [swɔːdz] [ænd; ænd] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [saɪm(ə)'teɪniəsli] .
The five generals brandished their swords and charged out simultaneously .
这 五 将军们 挥舞 他们的 剑 和 带电 出去 同时地 .
" 五将挥刀齐出。

[tʃaʊ] - [stept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] .
Chao Zongbu stepped out of the tent .
赵 - 步 出去 的 这 帐篷 .
" 超纵步出帐外，

[ðə; ði] [faɪv] ['dʒenrəlz] [fʊːt] [ə'mʌŋst] [ðəm'selvz] .
The five generals fought amongst themselves .
这 五 将军们 战斗 在 他们自己 .
" 五将围绕混杀。

[hiː; hi] [wiːldɪd] [ðə; ði] [sɔːrd] [ə'loʊn] .
He wielded the sword alone .
他 挥舞 这 剑 独自的 .

超独挥宝剑，

[hiː; hi] [fʊːt] [ə'genst] [faɪv] ['dʒenrəlz] .
He fought against five generals .
他 战斗 反对 五 将军们 .

力敌五将。

[wer] [ðə; ði] [sɔːrd] [ˈʃaɪnz] ,
Where the sword shines ,
在哪里 这 剑 闪耀 ,

剑光明处，

[blʌd] [ˈsplætəd] :
Blood splattered :
血 溅射 :

鲜血溅飞：

[kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd] [pleɪ] .
Cut down the horse and play .
切 向下 这 马 和 玩 .

砍翻马玩，

[tʃɑːp] [daʊn] [lɪɑːŋ] [ˈʃɪŋ] ,
Chop down Liang Xing ,
劈 向下 梁 邢 ,

剁倒梁兴，

[ðə; ði] [θriː] ['dʒenrəlz] [iːtʃ] [rɪ'skeɪpt] .
The three generals each escaped .
这 三 将军们 每个 逃脱 .

三将各自逃生。

[wen] [tʃaʊ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [kɪl] [hæn] [ˈsuːi; 'suːaɪ] ,
When Chao returned to the tent to kill Han Sui ,
什么时候 赵 返回 到 这 帐篷 到 杀 韩 隋 ,

超复入帐中来杀韩遂时，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔː'lredi] [bɪn] [rɪ'skjuːd] [baɪ] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] .
They have already been rescued by those around them .
他们 有 已经 到过 获救 经过 那些 大约 他们 .

已被左右救去。

[ə; eɪ][ˈfaɪər] [brʊk] [aʊt] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [tent] .
A fire broke out behind the tent .
一个 火 打破 出去 在后面 这 帐篷 .

帐后一把火起，

[ɔːl][ðə; ði] [truːps] [ɪn] [iːtʃ] [ˈvɪlɪdʒ] [wɜːr; wər][ˈməʊbilaɪzd] .
All the troops in each village were mobilized .
全部 这 军队 在 每个 村庄 是 动员起来 .

各寨兵皆动。

[tʃaʊ] [ˈkwɪkli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Chao quickly mounted his horse .
赵 迅速地 安装 他的 马 .

超连忙上马，

[paʊnd] ,
Pound ,
磅 ,

庞德、

[mɑː][dai][ˈɔːlsoʊ][əˈraɪvd] .
Ma Dai also arrived .
马 戴 还 到达的 .

马岱亦至，

[ðeɪ][fɔːt][iːtʃ][ˈʌðər] .
They fought each other .
他们 战斗 每个 其他 .

互相混战。

[wen][tʃaʊ][led][ðə; ði][tʃɑːrdʒ] ,
When Chao led the charge ,
什么时候 赵 引领 这 收费 .

超领军杀出时，

[ˈtreɪnɪŋ][truːps][ɪn][ɔːl][dəˈrekʃ(ə)nz] :
Training troops in all directions :
训练 军队 在 全部 方向 :

操兵四至：

[bɪˈfɔːr][hɪm; ɪm][wəz; wəz][suː][ˈtʃuː] ,
Before him was Xu Chu ,
前 他 曾是 徐 楚 ,

前有许褚，

[ðen][keɪm][suː][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] ,
Then came Xu Huang ,
然后 来了 徐 黄 ,

后有徐晃，

[ˈʃiːˈɑːhuː][juˈɑːn][ɪz][ɑːn][ðə; ði][left] .
Xiahou Yuan is on the left .
夏侯 元 是 在 这 左边 .

左有夏侯渊，

[ˈkaʊ][hɑːŋ][ɪz][ɑːn][ðə; ði][raɪt] .
Cao Hong is on the right .
曹 洪 是 在 这 正确的 .

右有曹洪。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] -
The soldiers of Xiliang -
这 士兵 的 -

西凉之兵，

[ðeɪ][kɪld][iːtʃ][ˈʌðər] .
They killed each other .
他们 被杀 每个 其他 .

自相并杀。

[paʊnd][ɪz][ˈnoʊwər][tuː; tə][biː; bi][siːn] .
Pound is nowhere to be seen .
磅 是 无处 到 是 已见 .

超不见了庞德、

[mɑː][dai] ,
Ma Dai ,
马 戴 ,

马岱，

[hiː; hi][ðen][led][ˈoʊvər][ə; eɪ][ˈhʌndrəd][ˈhɔːsmən] .
He then led over a hundred horsemen .
他 然后 引领 超过 一个 百 骑兵 .

乃引百余骑，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈlʊkətɪd][ɑːn][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈrɪvər] [brɪdʒ] .
It is located on the Wei River Bridge .
它是位于在这魏河桥上 .

截于渭桥之上。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [ˈlaɪtn] .
The sky was just beginning to lighten .
这天空曾是只是开始到减轻 .

天色微明，

[li] [ˈkæn] [led][æn; ən][ˈɑːrmi] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
Li Kan led an army across the bridge .
李坎引领一个军队穿过这桥 .

只见李堪领一军从桥下过，

[hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] , [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ðəm; ðəm][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
He charged forward with his spear , chasing after them on horseback .
他带电向前和他的矛，追逐后他们在马背上 .

超挺枪纵马逐之。

[li] [ˈkæn] [ˈdrægd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [æz; əz][hiː; hi] [fled] .
Li Kan dragged his spear as he fled .
李坎拖拽他的矛作为他逃亡 .

李堪拖枪而走。

[dʒʌst] [ðen] , [ju] [dʒɪn] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd][mɑː] [tʃaʊ] .
Just then , Yu Jin arrived from behind Ma Chao .
只是然后，于斤到达的从在后面马超 .

恰好于禁从马超背后赶来。

[aɪˈtiː][ɪz] [fərˈbɪdn] [tuː; tə] [ʃuːt] [mɑː] [tʃaʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][baʊ; boʊ] .
It is forbidden to shoot Ma Chao with a bow .
它是禁止到射击马超和一个弓 .

禁开弓射马超。

[tʃaʊ] [hɜːrd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [strɪŋz] [brɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm] .
Chao heard the sound of strings behind him .
赵听到这声音的字符串在后面他 .

超听得背后弦响，

[dɑːdʒd] [ˈkwɪkli]
Dodged quickly
躲避迅速地

急闪过，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈæroʊ] [hɪt] [li] [ˈkæn][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
But the arrow hit Li Kan in front of him .
但这箭打李坎在正面的他 .

却射中前面李堪，

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [daɪd] .
He fell from his horse and died .
他跌倒从他的马和死亡 .

落马而死。

[tʃaʊ] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] [məˈleɪzə] [tuː; tə] [kɪl] [ju] [dʒɪn] .
Chao returned to Malaysia to kill Yu Jin .
赵返回到马来西亚到杀于斤 .

超回马来杀于禁，

[ðə; ði][bæn][ɑːn] [ˈfʊtəˌgræfɪŋ] [ˈhɔːrsɪz] [hæz; həz] [bɪn] [ˈlɪftɪd] .
The ban on photographing horses has been lifted .
这禁止在摄影马匹有到过抬起 .

禁拍马走了。

[ðeɪ] [ˈsetlɪd] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [tʃəʊhwiː] [brɪdʒ] .
They settled down on the Chaohui Bridge .

他们 定居 向下 在 这 朝晖 桥 .

超回桥上住扎。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈaʊtlain] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈeksərsaɪzɪz][wʌz; wəz][æz; əz] [ˈfɑːləʊz] :
The general outline of the military exercises was as follows :

这 一般的 大纲 的 这 军队 练习 曾是 作为 跟随 :

操兵前后大至，

[ˈtaɪgə] [gɑːrdz] [led][ðə; ði] [wei] .
Tiger Guards led the way .

老虎 卫兵 引领 这 方式 .

虎卫军当先，

[mɑː] [tʃaʊ] [wʌz; wəz] [əˈtækt] [baɪ][ə; eɪ] [heɪl] [ʌv; əv] [ˈæərəʊs] .
Ma Chao was attacked by a hail of arrows .

马 赵 曾是 遭到攻击 经过 一个 冰雹 的 箭头 .

乱箭夹射马超。

[tʃaʊ] [dɪˈflektɪd] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Chao deflected it with his gun .

赵 偏转 它 和 他的 枪 .

超以枪拨之，

[ðə; ði][ˈæərəʊs] [ɔːl] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The arrows all fell to the ground .

这 箭头 全部 跌倒 到 这 地面 .

矢皆纷纷落地。

[tʃaʊ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈkæv(ə)lɪrɪ][tuː; tə] [bɔːntʃ] [səɪˈpraɪz] [əˈtæks] .
Chao ordered his cavalry to launch surprise attacks .

赵 订购 他的 骑兵 到 发射 惊喜 攻击 .

超令从骑往来突杀。

[haʊˈevər] , [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ˈfɔːrmɪdəb(ə)] [dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz] .
However , Cao Cao's army surrounded them with formidable defenses .

然而 , 曹 曹的 军队 包围 他们 和 强大 防御 .

争奈曹兵围裹坚厚，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɔːt] [breɪk] [θruː] .
It cannot break through .

它 不能 休息 通过 .

不能冲出。

[tʃaʊ] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪdʒ] .
Chao shouted loudly from the bridge .

赵 喊叫 高声 从 这 桥 .

超于桥上大喝一声，

[ɪnˈveɪdɪŋ] [ˈhʌˈbei]

Invading Hebei

入侵 河北

杀入河北，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈraɪdərz][wɜːr; wər] [kʌt] [ɔːf] .
All the riders were cut off .

全部 这 骑手 是 切 离开 .

从骑皆被截断。

[ˈsuːpə] - [ˌɪndɪˈpendəns] [ˈklæʃɪz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [tiːm] .
Super - independence clashes within the team .

极好的 - 独立 冲突 之内 这 团队 .

超独在阵中冲突，

[haʊ'evər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑːt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [baɪ][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['krɔːsbəʊ] [bəʊlt] .
However, he was shot down from his horse by a hidden crossbow bolt .
然而, 他 曾是 射击 向下 从 他的 马 经过 一个 隐 弩 螺栓 .
却被暗弩射倒坐下马,

[mɑː] [tʃaʊ] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Ma Chao fell to the ground .
马 赵 跌倒 到 这 地面 .
马超堕于地上,

['kaʊ] ['kaʊ] [fɔːrst] [ðə; ði] ['enəmi] [tuː; tə][dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] .
Cao Cao forced the enemy to join forces .
曹 曹 强制 这 敌人 到 加入 力量 .
操军逼合。

[ɪts] [ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
It's a critical situation .
它是 一个 批判的 情况 .
正在危急,

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] ['kɔːrnər] .
Suddenly, a troop of soldiers attacked from the northwest corner .
突然, 一个 部队 的 士兵 遭到攻击 从 这 西北 角落 .
忽西北角上一彪军杀来,

[ðæt] [ɪz] [paʊnd] ,
That is Pound ,
那 是 磅 ,
乃庞德、

[mɑː][daɪ]['ɔːlsəʊ] .
Ma Dai also .
马 戴 还 .
马岱也。

[ðə; ði] [tuː] ['reskjʊ:d] [mɑː] [tʃaʊ] .
The two rescued Ma Chao .
这 二 获救 马 赵 .
二人救了马超,

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][mɑː] [tʃaʊ] [raʊd] [ðer; ðər] ['wɔːr,hɔːrsɪz] .
The general and Ma Chao rode their warhorses .
这 一般的 和 马 赵 骑 他们的 战马 .
将军中战马与马超骑了,

[tɜːrn] [ðə; ði] [teɪblz] [ænd; ənd] [faɪt] [jɔr; jər] [wei] [aʊt] .
Turn the tables and fight your way out .
转动 这 表格 和 斗争 你的 方式 出去 .
翻身杀条血路,

['hedɪŋ] [ˌnɔːrθ'west] .
Heading northwest .
标题 西北 .
望西北而走。

['kaʊ] ['kaʊ] [hɜːrd] [ðæt] [mɑː] [tʃaʊ] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] .
Cao Cao heard that Ma Chao had escaped .
曹 曹 听到 那 马 赵 有 逃脱 .
曹操闻马超走脱,

[ˌɔːrdər] [tuː; tə] [ɔːl] ['dʒenrəlz] :
Order to all generals :
命令 到 全部 将军们 :
传令诸将:

" [wɪ'dʌʊt] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
" **Without distinction between day and night** ,
" 没有 区别 之间 天 和 夜晚 ,
" 无分晓夜 ,

[wiː; wi][mʌst; məst] ['hɜ:ri] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] .
We must hurry to the horses .
我们 必须 匆忙 到 这 马匹 .
务要赶到马儿。

[ɪf] [ðə; ði] [hed] [ɪz] [əb'teɪnd]
If the head is obtained
如果 这 头 是 获得
如得首级者，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] ['pi:sɪz]
A thousand gold pieces
一个 千 金子 件
千金赏，

[ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] ;
Marquis of Ten Thousand Households ;
侯爵 的 十 千 家庭 ;
万户侯；

[ðə; ði][wʌn] [hu:] ['kæptʃəz] [ðə; ði] ['enəmi] [ə'laɪv] [wɪl] [biː; bi] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] .
The one who captures the enemy alive will be granted the title of Grand General .
这 一 WHO 捕捉 这 敌人 活 将要 是 的确 这 标题 的 盛大 一般的 .
生获者封大将军。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .
众将得令，

[iːtʃ] ['wɑ:ntɪd] [tuː; tə] [kleɪm] ['kredit] .
Each wanted to claim credit .
每个 通缉 到 宣称 信用 .
各要争功，

[ðeɪ] [pər'suːd] [ðəm; ðəm] [rɪ'lentləsli] .
They pursued them relentlessly .
他们 追击 他们 毫不留情 .
迤迤追袭。

[mɑ:ː] [tʃaʊ] [dɪsɪrɪ'gɑːdɪd] [ðə; ði] [ɪg'zɔːstʃən] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] .
Ma Chao disregarded the exhaustion of his men and horses .
马 赵 被忽视 这 疲惫 的 他的 男人 和 马匹 .
马超顾不得人马困乏，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈoʊnli] ['fəʊkəst] [ɑːn] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] .
They were only focused on running around .
他们 是 仅有的 专注 在 跑步 大约 .
只顾奔走。

[ðə; ði]['raɪdərz] ['grædʒuəli] [dɪ'spɜːrst] .
The riders gradually dispersed .
这 骑手 逐步地 分散的 .
从骑渐渐皆散。

[ðəʊz] ['ɪnfəntrɪmən] [hu:] ['kænɑːt] [æd'væns]
Those infantrymen who cannot advance
那些 步兵 WHO 不能 进步
步兵走不上者，

[ˈmeni] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] .
Many were captured .
许多 是 捕获 .

多被擒去。

[ˈoʊnli] [əˈbaʊt] [ˈθɜːrti] [ˈraɪdərz] [rɪˈmeɪnd] .
Only about thirty riders remained .
仅有的 关于 三十 骑手 剩余 .

止剩得三十余骑，

[wɪð; wɪθ] [paʊnd] ,
With Pound ,
和 磅 ,

与庞德、

[maː] [daɪ] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] [lɪntaʊ] [ɪn] [lɒŋksi] .
Ma Dai headed towards Lintao in Longxi .
马 戴 标题 向 临洮 在 龙溪 .

马岱望陇西临洮而去。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈpɜːrsənəli] [pərˈsuːd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ˈændɪŋ] .
Cao Cao personally pursued them to Anding .
曹 曹 亲自 追击 他们 到 安丁 .

曹操亲自追至安定，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [maː] [tʃaʊ] [hæd; həd] [ɡɔːn] [fɑːr] [əˈweɪ] ,
Knowing that Ma Chao had gone far away ,
会心 那 马 赵 有 已消失 远的 离开 ,

知马超去远，

[fæn] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Fang withdrew his troops and returned to Chang'an .
方 退出 他的 军队 和 返回 到 长安 .

方收兵回长安。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈɡæðərd] .
All the generals gathered .
全部 这 将军们 聚集 .

众将毕集。

[hæn][ˈsuːi; ˈsuːaɪ][hæd; həd] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Han Sui had lost his left hand .
韩 隋 有 丢失的 他的 左边 手 .

韩遂已无左手，

[ˈhævɪŋ] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [dɪsˈeɪbld] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
Having become a disabled person ,
拥有 变得 一个 已禁用 人 ,

做了残疾之人，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈrestɪd] [hɪz; ɪz] [ˈhɔːrsɪz] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Cao Cao rested his horses in Chang'an .
曹 曹 休息 他的 马匹 在 长安 .

操教就于长安歇马，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - .
He was granted the title of Marquis of Xiliang .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 - .

授西凉侯之职。

[jæŋ] [kjuː] ,
Yang Qiu ,
杨 邱 ,

杨秋、

[ɔːl] ['kændədets] [wɜːr; wər] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs] .
All candidates were granted the title of marquis .
全部 候选人 是 的确 这 标题 的 侯爵 .

侯选皆封列侯，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði][ˈweɪ] ['rɪvər] [ˈmaʊθ] .
He was ordered to guard the Wei River mouth .
他 曾是 订购 到 警卫 这 魏 河 嘴 .
令守渭口。

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] .
He ordered the troops to return to Xuchang .
他 订购 这 军队 到 返回 到 许昌 .
下令班师回许都。

[jæŋ] ['fuː] , [ə; eɪ] ['mɪləteri] [ədˈvaɪzər][frʌm; frəm]
Yang Fu , a military advisor from Liangzhou
杨 傅 , 一个 军队 顾问 从 凉州
凉州参军杨阜，

-
Ziyishan
-

字义山，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] [tuː; tə] [siː] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
He went straight to Chang'an to see Cao Cao .
他 去 直的 到 长安 到 看 曹 曹 .
径来长安见操。

['kɑʊ] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
Cao asked him ,
曹 问 他 ,
操问之，

[jæŋ] ['fuː] [sed] :
Yang Fu said :
杨 傅 说 :

杨阜曰：

" [mɑː] [tʃɑʊ] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] ['breɪvəri] [ʌv; əv][lyː][buː] . "
" Ma Chao possesses the bravery of Lü Bu . "
" 马 赵 拥有 这 勇敢 的 鲁 布 . "
“马超有吕布之勇，

[aɪ ˈtiː] [wʌn] [ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] ['piːp(ə)l] .
It won the hearts of the Qiang people .
它 韩元 这 心 的 这 强 人们 .
深得羌人之心。

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [dʌz] [nɑːt] [siːz] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [waɪp] [ðem; ðəm] [aʊt] ,
If the Prime Minister does not seize the opportunity to wipe them out ,
如果 这 主要的 部长 做 不是 抢占 这 机会 到 擦拭 他们 出去 ,
今丞相若不乘势剿绝，

[hiː; hi] [wɪl] [drɪˈveləp] [streŋθ] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
He will develop strength in the future .
他 将要 发展 力量 在 这 未来 .
他日养成气力，

[ðə; ði] ['kauntɪz] [ʌv; əv] -
The counties of Longshang
这 县 的 -
陇上诸郡，

[,aɪˈtiː][ɪz][noʊ][ˌɔːŋɡər][ə;eɪ][stɜrt] .
It is no longer a state .
它 是 不 更长 一个 状态 .

非复国家之有也。

[aɪ][hoʊp][ðə;ði][praɪm][ˈmɪnɪstər][wɪl][nɑːt][rɪˈtʃːrɪn] .
I hope the Prime Minister will not return .
我 希望 这 主要的 部长 将要 不是 返回 .

望丞相且休回

[ˈsoʊldʒərz] .
Soldiers .
士兵 .

兵。

[ˈkɑʊ][ˈkɑʊ][sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰:”

[aɪ][əˈrɪdʒənəli][ɪnˈtendɪd][tuː;tə][liːv][truːps][tuː;tə][ˈkɑːŋkər][ðəm;ðəm] .
I originally intended to leave troops to conquer them .
我 起初 故意的 到 离开 军队 到 征服 他们 .

吾本欲留兵征之，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli][ðə;ði][ˈsentrəl][pleɪnz][wɜːr;wər][ɪn][ˈtʃːrmɔɪl] .
Unfortunately , the Central Plains were in turmoil .
很遗憾 , 这 中央 平原 是 在 动荡 .

奈中原多事，

[ðə;ði][saʊθ][ɪz][ʌnˈsetld] .
The South is unsettled .
这 南 是 不安的 .

南方未定，

[duː;][nɑːt][ˈlɪŋɡər] .
Do not linger .
做 不是 萦绕 .

不可久留。

[juː;jʊ][ʃʊd;jəd][prəˈtekt][,emˈiː] .
You should protect me .
你 应该 保护 我 .

君当为孤保之。

" - ,
" **Fulinno** ,
" - ,

“阜领诺，

[hiː;hi][ˈɔːlsʊʊ][,rekəˈmendɪd][ˈweɪ][kɑːŋ][æz;əz][ðə;ði][ˈɡʌvərnər][ʌv;əv] .
He also recommended Wei Kang as the governor of Liangzhou .
他 还 受到推崇的 魏 炕 作为 这 州长 的 凉州 .

又保荐韦康为凉州刺史，

[ðeɪ][ˈdʒɔɪntli][led][truːps][tuː;tə][ˈɡæɪsɪn][dʒiːtʃɛŋ] .
They jointly led troops to garrison Jicheng .
他们 共同 引领 军队 到 驻军 吉成 .

同领兵屯冀城，

[tuː;tə][ɡɑːrd][əˈɡenst][mɑː;][tʃɑʊ] .
To guard against Ma Chao .
到 警卫 反对 马 赵 .

以防马超。

[ˈfu:] -
Fu Linxing
傅 -

阜临行，

[pli:z] [æsk] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] : "
Please ask Cao Cao : "
请 问 曹 曹 : "

请于操曰：“

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [tru:ps] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ˈsteɪfənd] [ɪn] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] [æz; əz] [ˈbækʌp] .
A large number of troops must be stationed in Chang'an as backup .
一个 大的 数字 的 军队 必须 是 驻 在 长安 作为 备份 .

长安必留重兵以为后援。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰：“

[aɪ] [hæv; həv] [meɪd] [maɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
I have made my decision .
我 有 制成 我的 决定 .

吾已定下，

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [rest] [əˈfʊəd] .
You can rest assured .
你 能 休息 保证 .

汝但放心。

[ˈfu:] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [left] .
Fu resigned and left .
傅 辞职 和 左边 .

“阜辞而去。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [æskt] :
All the generals asked :
全部 这 将军们 问 :

众将皆问曰：

" [ɪˈnɪʃəli] , [ðə; ði] [ˈbændɪts] [ˈɑ:kjupaɪd] [pæs] . "
" Initially , the bandits occupied Tongguan Pass . "
" 最初 , 这 强盗 占领 桐冠 经过 . "

“初贼据潼关，

[ðə; ði] - [roʊd] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
The Weibei Road is missing .
这 - 路 是 丢失的 .

渭北道缺，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [dɪd] [nɔ:t] [ˈfɑ:lʊʊ] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kəˈmændər] [tu:; tə] [əˈtæk] .
The Prime Minister did not follow the advice of the Hedong commander to attack
这 主要的 部长 做过 不是 跟随 这 建议 的 这 河东 指挥官 到 攻击
[fɛŋɡji] .
Fengyi .
凤仪 .

丞相不从河东击冯翊，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [dɪˈfendɪd] .
Instead , they defended Tongguan .
反而 , 他们 辩护 桐冠 .

而反守潼关，

[ðə; ði] [dɪ'leɪ] [hæz; həz] [bɪn] [lɔːŋ] ,
The delay has been long ,
这 延迟 有 到过 长的 ,

迁延日久，

[ðen] [ðeɪ] [krɔːst] [nɔːrθ] .
Then they crossed north .
然后 他们 交叉 北 .

而后北渡，

[ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ][kæmp][ænd; ənd][hoʊld][fɜːrm] .
Establish a camp and hold firm .
建立 一个 营 和 抓住 公司 .

立营固守，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ɪ'nɪʃəli] , [ðə; ði] ['bændɪts] ['gɑːrdɪd] [pæs] . "
" Initially , the bandits guarded Tongguan Pass . "
" 最初 , 这 强盗 守卫 桐冠 经过 . "

“初贼守潼关，

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][ə; eɪ] ['nuːkʌmər] ,
If I were a newcomer ,
如果 我 是 一个 新人 ,

若吾初到，

[ðen] [teɪk] ,
Then take Hedong ,
然后 拿 河东 ,

便取河东，

[ðə; ði] ['bændɪts] [wʊd] ['ʃɒrli] [dɪ'vaɪd] [ðer; ðər] ['fɔːrsɪz] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [iːtʃ] ['feri] ['krɔːsɪŋ]
The bandits would surely divide their forces and defend each ferry crossing
这 强盗 会 一定 划分 他们的 力量 和 保卫 每个 渡船 过境
['seprətli] .
separately .
分别地 .

贼必以各寨分守诸渡口，

[ðen] [ðə; ði] ['heksɪ] ['riːdʒən] [wʊd] [biː; bi] [ɪm'pæsəb(ə)] .
Then the Hexi region would be impassable .
然后 这 河西 地区 会 是 不可逾越 .

则河西不可渡矣。

['ðerfɔːr] , [ɔːl] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [wɜːr; wər] ['gæðərd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] .
Therefore , all our troops were gathered in front of Tongguan .
所以 , 全部 我们的 军队 是 聚集 在 正面 的 桐冠 .

吾故盛兵皆聚于潼关前，

[ðə; ði] ['bændɪts] [wɜːr; wər] [ɔːl] [sent] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [saʊθ] .
The bandits were all sent to defend the south .
这 强盗 是 全部 发送 到 保卫 这 南 .

使贼尽南守，

[bʌt; bət][ˈhɛksɪ][wʌz; wəz][nɑ:t] [prɪˈpɜrd] .
But Hexi was not prepared .
但 河西 曾是 不是 准备 .

而河西不准备，

[ˈðɜrfɔ:r] , [su:][ˈhwæn, ˈhwɑ:ŋ] ,
Therefore , Xu Huang ,
所以 , 徐 黄 ,

故徐晃、

[ˈzu:] [lɪŋ] [wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
Zhu Ling was able to cross the river .
朱 凌 曾是 有能力的 到 又 这 河 .

朱灵得渡也。

[aɪ] [ðen] [led][maɪ] [tru:ps] [nɔ:rθ] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
I then led my troops north across the river .
我 然后 引领 我的 军队 北 穿过 这 河 .

吾然后引兵北渡，

[ðə; ði][roʊd][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [tri:z] [ænd; ənd] [fensɪz] .
The road is made of trees and fences .
这 路 是 制成 的 树木 和 栅栏 .

连车树栅为甬道，

[ˈbɪldɪŋ] [æn; ən][aɪs] [ˈsɪti]
Building an ice city
建筑 一个 冰 城市

筑冰城，

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˈenəmi] [əˈwer] [ʌv; əv][maɪ] [ˈwi:knəs] ,
To make the enemy aware of my weakness ,
到 制作 这 敌人 意识到的 的 我的 弱点 ,

欲贼知吾弱，

[tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [praʊd] ,
To make them proud ,
到 制作 他们 自豪的 ,

以骄其心，

[tu:; tə] [meɪk] [ˌʌnpriˈpɜrd] .
To make unprepared .
到 制作 毫无准备 .

使不准备。

[aɪ] [ˈklevərli] [ju:st] [ə; eɪ] [ˈkaʊntər] - [ˈespɪənə:ʒ] [ˈtæktɪk] .
I cleverly used a counter - espionage tactic .
我 巧妙地 用过的 一个 柜台 - 间谍 战术 .

吾乃巧用反间，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] ,
Using the strength of soldiers ,
使用 这 力量 的 士兵 ,

畜士卒之力，

[wʌnz] [dɪˈfi:tɪd] .
Once defeated .
一次 战败 .

一旦击破之。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] , " [ə; eɪ] [ˈθʌndərbɔʊlt] [ɪz] [tu:] [fæst][tu:; tə] [ˈkʌvər] [wʌnz] [ɪrz] . "
As the saying goes , " A thunderbolt is too fast to cover one's ears . "
作为 这 说 去 , " 一个 霹雳 是 也 快速地 到 覆盖 一个人的 耳朵 . "

正所谓疾雷不及掩耳。

[ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] ['wɔːrfer]
The changes in warfare
这 变化 在 战争

兵之变化，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['sɜːrt(ə)nli] [nɔːt][wʌn] [pæθ] .
It is certainly not one path .
它 是 当然 不是 一 小路 .

固非一道也。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ðen] [æskt] :
The generals then asked :
这 将军们 然后 问 :

众将又请问曰：

" [wen'evər] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['hiːrɪz] [ðæt] [ðə; ði][ˈreblz; rɪ'bel][ɑːr; ər] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðer; ðər] [truːps]
" Whenever the Prime Minister hears that the rebels are increasing their troops
" 每当 这 主要的 部长 听到 那 这 叛军 是 增加 他们的 军队
[ænd; ənd] ['nʌmbərz] . . . "
and numbers . . . "
和 数字 . . . "

“丞相每闻贼加兵添众，

[ðen] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['dʒɔɪfl] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
Then there is a joyful expression .
然后 那里 是 一个 快乐 表达 .

则有喜色，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ɡwɑːn'dʒɔːŋ] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'moʊt] ['eriə] , "
" Guanzhong is a remote area , "
" 关中 是 一个 偏僻的 区域 , "

“关中边远，

[ɪf] [ðə; ði][ˈbændɪts] [iːtʃ] [rɪ'laɪ][ɑːn] ['deɪndʒərəs] ['ɑːbstək(ə)lɪz] . . .
If the bandits each rely on dangerous obstacles . . .
如果 这 强盗 每个 依靠 在 危险的 障碍 . . .

若群贼各依险阻，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [wɪl] [nɔːt][biː; bi] [kɑːmd] [daʊn] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [ɔːr] [tuː] ['jɪrɪz] ;
The situation will not be calmed down for more than one or two years ;
这 情况 将要 不是 是 平静下来 向下 为了 更多的 比 一 或者 二 年 ;

征之非一二年不可平复；

[naʊ] ['evriwʌn] [hæz; həz] ['ɡæðəd] [tə'geðər] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Now everyone has gathered together in one place .
现在 每个人 有 聚集 一起 在 一 地方 .

今皆来聚一处，

[ɔːl'doʊ] [ðer; ðər] ['nʌmbərz] [ɑːr; ər] ['meni] ,
Although their numbers are many ,
虽然 他们的 数字 是 许多 ,

其众虽多，

[ˈpi:pəlz] [ˈhɑ:rts] [ɑ:r; ər][nɑ:t][juˈnaɪtɪd] .
People's hearts are not united .
人们的 心 是 不是 团结的 ；

人心不一，

[ˈi:zi] [tu:; tə] [soʊ] [ˈdiskɔ:rd] ,
Easy to sow discord ,
简单的 到 母猪 Discord ；

易于离间，

[wʌn] [straɪk] [ænd; ənd] [ðei] [kæn; kən][bi:; bi] [waɪpt] [aʊt] :
One strike and they can be wiped out :
一 罢工 和 他们 能 是 擦拭 出去 ；

一举可灭：

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][ei ˈem] [pli:zd] .
Therefore , I am pleased .
所以 ， 我 是 高兴 ；

吾故喜也。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The generals bowed and said :
这 将军们 鞠躬 和 说 ；

众将拜曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜ:z] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒi] . . . "
" The Prime Minister's brilliant strategy . . . "
" 这 主要的 部长 杰出的 战略 . . . "

“丞相神谋，

[ðə; ði] [ˈmæsɪz] [kʊd; kəd][nɑ:t] [mætʃ] [aɪ ˈti:] ;
The masses could not match it ;
这 群众 可以 不是 匹配 它 ；

众不及也；”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 ；

操曰：

" [aɪ ˈti:][ˈɔ:lsʊʊ] [dɪˈpendz] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈefɜ:ts] [ʌv; əv][ɔ:l][ʌv; əv][ju:; jʊ] , [bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] . "
" It also depends on the efforts of all of you , both civil and military . "
" 它 还 取决于 在 这 努力 的 全部 的 你 ， 两个都 民用 和 军队 ； "

“亦赖汝众文武之力。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈrɪtʃli] [rɪˈwɔ:did] [ðə; ði] [tru:ps] .
He then richly rewarded the troops .
他 然后 丰富 奖励 这 军队 ；

遂重赏诸军。

[ʃi:ˈɑ:,hu:] [juˈɑ:n][wʌz; wəz] [left] [tu:; tə] [ˈgæɪsɪn] [tru:ps] [ɪn] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
Xiahou Yuan was left to garrison troops in Chang'an .
夏侯 元 曾是 左边 到 驻军 军队 在 长安 ；

留夏侯渊屯兵长安，

[ðə; ði] [ˈkæptʃərd] [səˈrendərd] [ˈsoʊldʒərz] ,
The captured surrendered soldiers ,
这 捕获 投降 士兵 ；

所得降兵，

[dɪˈstrɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə] [ˈveriəs] [dɪˈpɑ:tmənts] .
Distributed to various departments .
分布式 到 各种各样的 部门 ；

分拨各部。

[wen] [ðə; ði] [nu:z] [ri:tʃt] [hænzɔŋ] ,
When the news reached Hanzhong ,
什么时候 这 消息 达到 汉中 ,

这消息播入汉中，

[ðɪs] [ə'lɑ:rmɪd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['lʌ] , [ðə; ði] ['gʌvnərən] [ʌv; əv] ['hæniŋ] .
This alarmed Zhang Lu , the governor of Hanning .
这 惊慌 张 鲁 , 这 州长 的 汉宁 .

早惊动了汉宁太守张鲁。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['lʌ] [wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [frʌm; frəm] ['fɛŋ] ['kɑʊnti] , ['pei] [steɪt] .
Zhang Lu was originally from Feng County , Pei State .
张 鲁 曾是 起初 从 冯 县 , 裴 状态 .

原来张鲁乃沛国丰人。

[hɪz; ɪz] ['ænsɛstər] , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɪŋ] , ['fæbrɪkɛɹɪd] ['dɑʊɪst] ['skɹɪptʃər] [ɪn][ðə; ði] [hju:mɪŋ] ['maʊnt(ə)n] [ʌv; əv]
His ancestor , Zhang Ling , fabricated Taoist scriptures in the Huming Mountain of
他的 祖先 , 张 凌 , 制造 道教 经文 在 这 哼唱 山 的
[tu;; tə] [dɪ'si:v] ['pi:p(ə)] .

Xichuan to deceive people .
西川 到 欺骗 人们 .

其祖张陵在西川鹤鸣山中造作道书以惑人，

[ˈɛvriwʌŋ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][hɪm; ɪm] .
Everyone respects him .
每个人 尊重 他 .

人皆敬之。

[ˈæftər] [lɪŋ] [daɪd] ,
After Ling died ,
后 凌 死亡 ,

陵死之后，

[hɪz; ɪz] [sʌŋ] , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['hɛŋ] , ['fɑ:lʊd] [su:t] .
His son , Zhang Heng , followed suit .
他的 儿子 , 张 恒 , 随后 套装 .

其子张衡行之。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ðoʊz] [hu:] ['stʌdi] [ðə; ði] [wei] .
Among the common people , there are those who study the Way .
之中 这 常见的 人们 , 那里 是 那些 WHO 学习 这 方式 .

百姓但有学道者，

[faɪv] ['bʊʃəlz] [ʌv; əv] [raɪs] [wɜ:r; wər][ˈdoʊneɪɪd] .
Five bushels of rice were donated .
五 蒲式耳 的 米 是 捐赠 .

助米五斗。

[hi;; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [raɪs] [θi:f] " .
He was known as the " Rice Thief " .
他 曾是 已知 作为 这 " 米 贼 " .

世号“米贼”。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['hɛŋ] [daɪd] .
Zhang Heng died .
张 恒 死亡 .

张衡死，

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - .
Zhang Luxingzhi .
张 - .

张鲁行之。

[ˈlʌ] [kɔːld] [hɪmˈself] " [ˈmæstər] " [ɪn] [hænzɔŋ] ；
Lu called himself " Master " in Hanzhong ；
鲁 称为 他自己 " 掌握 " 在 汉中 ；

鲁在汉中自号为“师君”；

[ðoʊz] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [lɜːrn] [ðə; ði][ˈdɑːəu][wɜːr; wər][ɔːl] [kɔːld] " [ɡoʊst] [ˈsoʊldʒərz] " ；
Those who came to learn the Dao were all called " ghost soldiers " ；
那些 WHO 来了 到 学习 这 道 是 全部 称为 " 鬼 士兵 " ；

其来学道者皆号为“鬼卒”；

[ðə; ði] [ˈliːdər] [wʌz; wəz] [kɔːld] " [laɪˈbeɪjənə(r)] " ；
The leader was called " Libationer " ；
这 领导者 曾是 称为 " 祭酒者 " ；

为首者号为“祭酒”；

[ðə; ði] [ˈliːdər] [ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ] [ɡruːp] [wʌz; wəz] [kɔːld] " [tʃiːf] [priːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] - [ˈɡʌvərniŋ]
The leader of the large group was called " Chief Priest of the Head - Governing
这 领导者 的 这 大的 团体 曾是 称为 " 首席 牧师 的 这 头 - 治理

[klæn] " 。

Clan " 。
氏族 " 。

领众多者号为“治头大祭酒”。

[ˈɑːnəsti] [ɪz][ðə; ði][moʊst][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] 。

Honesty is the most important thing 。
诚实 是 这 最多 重要的 事物 。

务以诚信为主，

[frɔːd] [ɪz] [prəˈhɪbɪtɪd] 。

Fraud is prohibited 。
欺诈骗罪 是 禁止 。

不许欺诈。

[ɪf] [ðə; ði][ˈpeɪ(ə)nt][ɪz] [ɪl] ，

If the patient is ill 。
如果 这 病人 是 患病的，

如有病者，

[ðæt] [ɪz] ， [tuː; tə] [set] [ʌp] [æn; ən][ˈɔːltər][ænd; ənd] [pleɪs] [ðə; ði][ˈpeɪ(ə)nt] [ɪn][ə; eɪ][ˈkwaɪət] [ruːm] 。

That is , to set up an altar and place the patient in a quiet room 。
那 是 ， 到 放 向上 一个 坛 和 地方 这 病人 在 一个 安静的 房间 。

即设坛使病人居于静室之中，

[aɪ][hæv; həv] [rɪˈflektɪd] [ɑːn][maɪ] [ˈækʃnz] 。

I have reflected on my actions 。
我 有 反映 在 我的 行动 。

自思已过，

[ˈprez(ə)nt][jɔːr; jər] [keɪs] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] 。

Present your case in person 。
展示 你的 案件 在 人 。

当面陈首，

[ðen] [preɪ] [fɔːr; fər][aɪˈtiː] ；

Then pray for it ；
然后 祈祷 为了 它 ；

然后为之祈祷；

[ðoʊz] [huː] [preɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːrd] ，

Those who pray to the Lord 。
那些 WHO 祈祷 到 这 主 。

主祈祷之事者，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] " [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['ɔ:rdər] [tu;; tə] ['ɔ:fər] ['sækrɪfaɪsɪz] " .
It was called " the treacherous order to offer sacrifices " .
它 曾是 称为 " 这 奸诈 命令 到 提供 牺牲 " .
号为“奸令祭洒”。

[ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] [prer]
The method of prayer
这 方法 的 祷告
祈祷之法，

[raɪt] [daʊn] [ðə; ði] ['peɪʃənts] [neɪm] .
Write down the patient's name .
写 向下 这 患者 姓名 .
书病人姓名，

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] [pə'sweɪdɪŋ] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [fər'gɪv] .
The meaning of persuading someone to forgive .
这 意义 的 说服 某人 到 原谅 .
说服罪之意，

[θri:] ['æspekts] [ʌv; əv] ['raɪtɪŋ]
Three aspects of writing
三 方面 的 写作
作文三通，

['taɪtlɪd] " [ðə; ði] [ˌhænd'raɪt(ə)n] ['letərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θri:] [ə'fɪ(ə)lɪz] " :
Titled " The Handwritten Letters of the Three Officials " :
标题 " 这 手写 信件 的 这 三 官员 " :
名为“三官手书”：

[ə; eɪ] [sɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [pleɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] ['maʊntntɔ:p] [tu;; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] ['hevəns] .
A song was played on the mountaintop to appease the heavens .
一个 歌曲 曾是 玩 在 这 山顶 到 安抚 这 天 .
一通放于山顶以奏天，

[wʌn] [wʌz; wəz] ['berɪd] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] [tu;; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .
One was buried in the ground to appease the earth .
一 曾是 埋葬 在 这 地面 到 安抚 这 地球 .
一通埋于地以奏地，

[ə; eɪ] ['ves(ə)] [wʌz; wəz] [səb'mɜ:rdʒd] [ɪn] ['wɔ:tər] [tu;; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [ə'fɪ(ə)] .
A vessel was submerged in water to appease the water official .
一个 血管 曾是 湮 在 水 到 安抚 这 水 官方的 .
一通沉于水以申水官。

['æftər] [ðæt] ,
After that ,
后 那 ,
如此之后，

[bʌt; bət] [wʌns] [ðə; ði] ['ɪlnəs] [ɪz] [kɪʊr] ,
But once the illness is cured ,
但 一次 这 疾病 是 治愈 ,
但病痊可，

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [faɪv] ['^erɪt] [ʌv; əv] [raɪs] [æz; əz] [θæŋks] .
I will give five dou of rice as thanks .
我 将要 给 五 斗 的 米 作为 谢谢 .
将米五斗为谢。

['ɔ:lsoʊ] [bɪlt] [ə; eɪ] ['tʃærəti] [haʊs] :
Also built a charity house :
还 建造 一个 慈善机构 房子 :
又盖义舍：

[ˈraɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɔːrmətɔːri]

Rice in the dormitory
米 在 这 宿舍

舍内饭米、

[ˈfaɪərwɒd] ,

firewood ,
柴 ,

柴火、

[mi:t] [ˈdɪʃɪz] [ɑːr; ər] [ˈredɪli] [əˈveɪləb(ə)l] .

Meat dishes are readily available .
肉 菜肴 是 容易 可用的 .

肉食齐备，

[haʊ] [mʌtʃ] [fu:d] [ʃʊd; ʃəd] [ˌpæsərzˈbaɪ] [i:t] ?

How much food should passersby eat ?
如何 很多 食物 应该 路人 吃 ?

许过往人量食多少，

[teɪk] [fu:d] [frʌm; frəm] [jɔːrˈself] ;

Take food from yourself ;
拿 食物 从 你自己 ;

自取而食；

[ðoʊz] [hu:] [teɪk] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [ni:d] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .

Those who take more than they need will be punished by Heaven .
那些 WHO 拿 更多的 比 他们 需要 将要 是 受到惩罚 经过 天堂 .

多取者受天诛。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈlɔːbreɪkəz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈterətɔːri] ,

There are lawbreakers within the territory ,
那里 是 违法者 之内 这 领土 ,

境内有犯法者，

[aɪ] [wɪl] [fərˈɡɪv] [θri:] [taɪmz] ;

I will forgive three times ;
我 将要 原谅 三 时代 ;

必恕三次；

[ðoʊz] [hu:] [duː][nɑːt] [tʃeɪndʒ] ,

Those who do not change ,
那些 WHO 做 不是 改变 ,

不改者，

[ðen] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [wʌz; wəz] [ˈkæɪɪd] [aʊt] .

Then the punishment was carried out .
然后 这 惩罚 曾是 携带 出去 .

然后施刑。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [ˈeriə] .

There were no officials in the area .
那里 是 不 官员 在 这 区域 .

所在并无官长，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˈʌndər] [ðə; ði][dʒʊrɪsˈdɪk(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɪːf] [ˈpriːst] .

All were under the jurisdiction of the chief priest .
全部 是 在下面 这 管辖权 的 这 首席 牧师 .

尽属祭酒所管。

[ðeɪ] [hæv; həv] [held] [sweɪ] [ˈoʊvər] [hænzɔŋ] [fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] [ˈɪrz] .

They have held sway over Hanzhong for thirty years .
他们 有 握住 摇摆 超过 汉中 为了 三十 年 .

如此雄据汉中之地已三十年。

[ðə; ði] [stɛɪt] [bi'li:vð] [ðæt] [ðə; ði] ['terətɔ:ri] [wʌz; wəz] [tu:] [fɑ:r][tu;; tə][bi;; bi] ['kɒŋkəd] .
The state believed that the territory was too far to be conquered .
这 状态 相信 那 这 领土 曾是 也 远的 到 是 征服 .

国家以为地远不能征伐，

[hi;; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [lʌ] [æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [hu:] [gɑ:rdz] [ðə; ði] [saʊθ] .
He then appointed Lu as the General Who Guards the South .
他 然后 任命 鲁 作为 这 一般的 WHO 卫兵 这 南 .

就命鲁为镇南中郎将，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['hæniŋ] .
He was appointed Prefect of Hanning .
他 曾是 任命 长官 的 汉宁 .

领汉宁太守，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['sɪmplɪ] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['peɪɪŋ] ['trɪbjʊ:t] .
It was simply a matter of paying tribute .
它 曾是 简单地 一个 事情 的 付费 贡 .

通进贡而已。

[wen] [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] ['kɑʊ] ['kɑʊ][hæd; həd] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] - ,
When I heard that Cao Cao had defeated the troops of Xiliang ,
什么时候 我 听到 那 曹 曹 有 战败 这 军队 的 - ,

当年闻操破西凉之众，

[ɔ:] - [ɪn'spaɪərɪŋ] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rld] ,
Awe - inspiring throughout the world ,
敬畏 - 鼓舞人心 自始至终 这 世界 ,

威震天下，

[ðeɪ] [ðen] ['gæðərd] [ðə; ði] [kraʊd] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] , ['seɪɪŋ] :
They then gathered the crowd to discuss the matter , saying :

乃聚众商议曰：

" [mɑ:] ['tɛŋ] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [kɪld] . "
" Ma Teng of Xiliang was killed . "
" 马 滕 的 - 曾是 被杀 . "

“西凉马腾遭戮，

[mɑ:] [tʃəʊ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [nu:] [dɪ'fi:t] .
Ma Chao suffered a new defeat .
马 赵 遭受 一个 新的 击败 .

马超新败，

['kɑʊ] ['kɑʊ] [wɪl] ['fʊrli] [ɪn'veɪd] [hænzɔŋ] .
Cao Cao will surely invade Hanzhong .
曹 曹 将要 一定 入侵 汉中 .

曹操必将侵我汉中。

[aɪ] [wɪ] [tu;; tə] [kɔ:l] [maɪ'self][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['hæniŋ] .
I wish to call myself the King of Hanning .
我 希望 到 称呼 我 这 国王 的 汉宁 .

我欲自称汉宁王，

[kə'mændɪŋ] [tru:ps] [tu;; tə] [rɪ'zɪst] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ,
Commanding troops to resist Cao Cao ,
指挥 军队 到 抵抗 曹 曹 ,

督兵拒曹操，

[wʌt] [du:][ju;; jʊ][ɔ:l] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ?

诸君以为何如？ ”

[jæn][ˈpuː] [sed] :
Yan Pu said :
严 普 说 :

閻圃曰：

" [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [ˈhaʊshəʊldz] [ɪn] [hæntʃuːɑːn] [hæv; həv] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈeriə] . "
" **More than 100 , 000 households in Hanchuan have emerged from the area** . "
" 更多的 比 - , - 家庭 在 汉川 有 出现 从 这 区域 . "

“汉川之民户出十万余众，

[welθ] [ænd; ənd] [fuːd] [ɑːr; ər] [ˈplentɪf(ə)l] .
Wealth and food are plentiful .
财富 和 食物 是 丰富 .

财富粮足，

[ˈdeɪndʒərəs] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] ;
Dangerous on all sides ;
危险的 在 全部 侧面 ;

四面险固；

[mɑː] [tʃaʊ] [hæz; həz][dʒʌst] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt] .
Ma Chao has just suffered a defeat .
马 赵 有 只是 遭受 一个 击败 .

今马超新败，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] -
The people of Xiliang
这 人们 的 -

西凉之民，

[ðoʊz] [huː] [rʌft] [ˈɪntuː] [hænzɔŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] - [ˈvæli]
Those who rushed into Hanzhong from the Ziwu Valley
那些 WHO 匆忙 进入 汉中 从 这 - 谷

从子午谷奔入汉中者，

[noʊ] [les] [ðæn; ðən] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] .
No less than tens of thousands .
不 较少的 比 十 的 数千 .

不下数万。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] , [lɪˈjuː][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ʌv; əv] [jɪʒuː] [ɪz] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] [ænd; ənd] [wiːk] .
In my humble opinion , Liu Zhang of Yizhou is incompetent and weak .
在 我的 谦逊的 观点 , 刘 张 的 宜州 是 不称职的 和 虚弱的 .

愚意益州刘璋昏弱，

[waɪ] [nɑːt][fɜːrst] [teɪk] [ðə; ði] [ˈfɔːrti] - [wʌn] [ˈpriːfektʃər] [ʌv; əv] [æz; əz][ˈaʊər; ɑːr] [beɪs] ?
Why not first take the forty - one prefectures of Xichuan as our base ?
为什么 不是 第一的 拿 这 四十 - 一 县 的 西川 作为 我们的 根据 ?

不如先取西川四十一州为本，

[ðen] [ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [dɪˈkler] [jɔːrˈself] [kɪŋ] .
Then it's not too late to declare yourself king .
然后 它是 不是 也 晚的 到 宣布 你自己 国王 .

然后称王未迟。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈlʌ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Zhang Lu was overjoyed .
张 鲁 曾是 欣喜若狂 .

张鲁大喜，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈweɪ] [əˈbaʊt] [ˈreɪzɪŋ] [æŋ; ən][ˈɑːrmi] .
He then discussed with his brother Zhang Wei about raising an army .
他 然后 讨论 和 他的 兄弟 张 魏 关于 提高 一个 军队 .

遂与弟张卫商议起兵。

[ˈspaɪz] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə] [ˈsi:tʃwɑ:n] .
Spies had already reported this to Sichuan .
间谍 有 已经 据报道 这 到 四川 .

早有细作报入川中。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [lɪju:] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ʌv; əv] [jɪzu:] .
Now , let's talk about Liu Zhang of Yizhou .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 刘 张 的 宜州 .

却说益州刘璋，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈdʒi:ju:] .
His courtesy name was JiYu .
他的 礼貌 姓名 曾是 积雨 .

字季玉，

[ðæt] [ɪz] , [lɪju:] [jænz] [sʌn] ,
That is , Liu Yan's son ,
那 是 , 刘 严的 儿子 ,

即刘焉之子，

[dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈlʌ] [ɡɔ:ŋ] [ʌv; əv] [hæn] .
Descendants of King Lu Gong of Han .
后代 的 国王 鲁 铎 的 韩 .

汉鲁恭王之后。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] - [ɪrə] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] ,
During the Yuanhe era of Emperor Zhang ,
期间 这 - 时代 的 皇帝 张 ,

章帝元和中，

[mu:vd] [tu:; tə] [ˈdʒɪŋɡlɪŋ] ,
Moved to Jingling ,
已搬 到 叮当 ,

徙封竟陵，

[ðə; ði] [ˈkɑ:mənər] [lɪvd] [hɪr] .
The commoners lived here .
这 平民 居住地 这里 .

支庶因居于此。

[ˈleɪtər] , [hi:; hi] [roʊz] [tu:; tə] [ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈɡʌvərənər] [ʌv; əv] [jɪzu:] .
Later , he rose to the position of Governor of Yizhou .
之后 , 他 玫瑰 到 这 位置 的 州长 的 宜州 .

后焉官至益州牧，

[hi:; hi] [daɪd] [ʌv; əv] [ˈkɑ:rbʌŋkl] [ɪn] [ðə; ði] [fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv] [zɪŋpɪŋ] .
He died of carbuncle in the first year of Xingping .
他 死亡 的 痈 在 这 第一的 年 的 兴平 .

兴平元年患病疽而死，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈweɪ] , [ðə; ði] [priˈfektʃərəl] [ˈɡʌvərənər] , [ænd; ənd] [ˈʌðər]
Zhao Wei , the prefectural governor , and others
赵 魏 , 这 县 州长 , 和 其他的

州大吏赵韪等，

[ɡɔ:ŋ] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərənər] [ʌv; əv] [jɪzu:] .
Gong Baozhang was appointed Governor of Yizhou .
铎 - 曾是 任命 州长 的 宜州 .

共保障为益州牧。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [wʌns] [kɪld] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lu:z] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [ˈbrʌðər] .
Zhang once killed Zhang Lu's mother and brother .
张 一次 被杀 张 卢氏 母亲 和 兄弟 .

璋曾杀张鲁母及弟，

[ˈðɜrfɔːr] , [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [grʌdʒ] .
Therefore , they had a grudge .
所以 , 他们 有 一个 怨恨 .

因此有仇。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [əˈpɔɪntɪd] [pæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnə] [ʌv; əv] .
Zhang appointed Pang Xi as the governor of Bazhou .
张 任命 庞 习 作为 这 州长 的 霸州 .

璋使庞羲为巴西太守，

[tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈlʌ] .
To resist Zhang Lu .
到 抵抗 张 鲁 .

以拒张鲁。

[ʃiː] [lɒŋksi] [ˈlɜːrnið] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈlʌ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; əŋ][ˈɑːrmi][tuː; tə] [teɪk] [ˈsiːtʃwɑːn] .
Shi Longxi learned that Zhang Lu intended to raise an army to take Sichuan .
史 龙溪 学习 那 张 鲁 故意的 到 增加 一个 军队 到 拿 四川 .

时笼羲探知张鲁欲兴兵取川，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [ˈɜːrdʒəntli] [sent] [tuː; tə][ˈljuː][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] .
The message was urgently sent to Liu Zhang .
这 信息 曾是 紧急 发送 到 刘 张 .

急报知刘璋。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][wʌz; wəz] [wiːk] [ænd; ənd] [ˈkəʊədli] [θruːˈaʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Zhang was weak and cowardly throughout his life .
张 曾是 虚弱的 和 胆小 自始至终 他的 生活 .

璋平生懦弱，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [nuːz] ,
Upon hearing this news ,
之上 听力 这 消息 ,

闻得此信，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈwɜːrɪd] .
I am deeply worried .
我 是 深 担心 .

心中大忧，

[hiː; hi] [ˈɜːrdʒəntli] [kənˈviːnd] [ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] [ʌv; əv] [əˈfɪj(ə)lz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætə] .
He urgently convened a meeting of officials to discuss the matter .
他 紧急 召集 一个 会议 的 官员 到 讨论 这 事情 .

急聚众官商议。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a man stepped forward and said :
突然 一个 男人 步 向前 和 说 :

忽一人昂而出曰：

" [rest] [əˈʃɜrd] , [maɪ][lɔːrd] . "
" Rest assured , my lord . "
" 休息 保证 , 我的 主 . "

“主公放心。

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][eɪ ˈem][nɑːt] [ˈtæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

某虽不才，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈsɪlvə] [tʌŋ] ,
With his silver tongue ,
和 他的 银 舌头 ,

凭三寸不烂之舌，

[ðɪs] [meɪd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈlʌ] [der] [nɑːt] [lʊk] [dəˈrektli; daɪˈrektli][æt; ət] .
This made Zhang Lu dare not look directly at Xichuan .
这 制成 张 鲁 敢 不是 看 直接地 在 西川 。

使张鲁不敢正眼来觑西川。”

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 。

正是：

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ə; eɪ][ˈstrætədʒɪst][frʌm; frəm] [ˈjuː] [hæd; həd] [ˈentərd] [ðə; ði] [kɔːrt] [ðæt] . .
It was only because a strategist from Shu had entered the court that . .
它 曾是 仅有的 因为 一个 战略家 从 舒 有 进入 这 法庭 那 。

。
。
。

只因蜀地谋臣进，

[ðɪs] [əˈtræktɪd] [ˈhɪroʊz] [frʌm; frəm][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
This attracted heroes from Jingzhou .
这 吸引 英雄 从 荆州 。

致引荆州豪杰来。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈnoʊn] [huː] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] .
It is unknown who this person is .
它 是 未知 WHO 这 人 是 。

未知此人是谁，

[lets] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 。

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksɪ] : [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [jɒŋniːən] [əˈpəʊzɪz] [jæŋ] [ʃjuː] [ænd; ənd] [pæŋ] - [plæn][tuː; tə] [teɪk]
Chapter Sixty : Zhang Yongnian Opposes Yang Xiu and Pang Shiyuan's Plan to Take
章 六十 : 张 永年 反对 杨 秀 和 庞 计划 到 拿

[ˈwestərn] [ˈjuː]
Western Shu
西 舒

第六十回 张永年反难杨修 庞士元议取西蜀

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði][wʌŋ] [huː] [ədˈvaɪzɪd] [lɪˈjuː][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] .
Now , let's talk about the one who advised Liu Zhang .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 一 WHO 建议 刘 张 。

却说那进计于刘璋者，

[naɪ] [jɪʒuː] -
Nai Yizhou Biejia
奈 宜州 -

乃益州别驾，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] .
His surname is Zhang .
他的 姓 是 张 。

姓张，

[neɪmd] [paɪn] ,
Named pine ,
命名 松树 ,

名松，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [jŋŋni:ən] .
His courtesy name was Yongnian .

他的 礼貌 姓名 曾是 永年 .

字永年。

[hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pɔɪntɪd] ['fɔ:rhed] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [braʊ] .
He was born with a pointed forehead and a sharp brow .

他 曾是 出生 和 一个 尖 前额 和 一个 锋利的 眉头 .

其人生得额钁头尖，

[stɪf] [noʊz] [ænd; ənd] [ɪk'spəʊzd] [ti:θ]
Stiff nose and exposed teeth

僵硬的 鼻子 和 裸露 牙齿

鼻僵齿露，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [les] [ðæn; ðən] [faɪv] [fi:t] [tɔ:l] .
He was less than five feet tall .

他 曾是 较少的 比 五 脚 高的 .

身短不满五尺，

[hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər][æz; əz] ['rezənənt] [æz; əz][ə; eɪ] [brɑ:nz] [bel] .
His words were as resonant as a bronze bell .

他的 字 是 作为 共振 作为 一个 青铜 钟 .

言语有若铜钟。

[l'ju:][l'zæŋ, 'zɑ:ŋ] [æskt] :
Liu Zhang asked :

刘 张 问 :

刘璋问曰：

" [wʌt] [ɪn'saɪtɪf(ə)] [ə'pɪnjən] [dʌz] [ðə; ði] ['pri:fekt] [hæv; həv] ? "
" What insightful opinion does the Prefect have ? " "

" 什么 有见地的 观点 做 这 长官 有 ? "

“别驾有何高见，

[kʊd; kəd] [ðɪs] [rɪ'zɑ:lʌ] [l'zæŋ, 'zɑ:ŋ] [lu:z] [prɪ'dɪkəmənt] ?
Could this resolve Zhang Lu's predicament ?

可以 这 解决 张 卢氏 困境 ?

可解张鲁之危？ ”

[sɔ:ŋ] [sed] :
Song said :

歌曲 说 :

松曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ʌv; əv]['kɑʊ] ['kɑʊ][ɪn] [zʌtʃæŋ] , "
" I have heard of Cao Cao in Xuchang , " "

" 我 有 听到 的 曹 曹 在 许昌 , "

“某闻许都曹操，

[swi:p] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ,
Sweep across the Central Plains ,

扫 穿过 这 中央 平原 ,

扫荡中原，

[ly:][bu:]
Lü Bu

鲁 布

吕布、

[bəʊθ] [ju'ɑ:n] ['fəʊ] [ænd; ənd][ju'ɑ:n] ['ju:] [wɜ:r; wər] [dɪ'strɔɪd] .
Both Yuan Shao and Yuan Shu were destroyed .

两个都 元 邵 和 元 舒 是 损毁 .

二袁皆为所灭，

[ˈriːs(ə)ntli] , [mɑː] [tʃaʊ] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [əˈgen] .
Recently , Ma Chao was defeated again .
最近 , 马 赵 曾是 战败 再次 .
近又破马超，

[hiː; hi][ɪz][ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
He is invincible .
他 是 无敌 .

天下无敌矣。

[ðə; ði][bɔːrd] [meɪ] [prɪˈper] [ˈɔfɜːɪŋz, ˈɔfrɪŋz] .
The lord may prepare offerings .
这 主 可能 准备 供品 .

主公可备进献之物，

- [went] [tuː; tə] - .
Songqin went to Xudu .
- 去 到 - .

松亲往许都，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [reɪzɪd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [teɪk] [hænzɔŋ] .
It is said that Cao Cao raised an army to take Hanzhong .
它 是 说 那 曹 曹 提高 一个 军队 到 拿 汉中 .

说曹操兴兵取汉中，

[tuː; tə][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈlʌ] .
To Zhang Lu .
到 张 鲁 .

以图张鲁。

[ðen] [ˈlʌ] [wʌz; wəz] [tuː] [ˈbɪzi] [dɪˈfendɪŋ] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] [tuː; tə][duː] [ˈeniθɪŋ] [els] .
Then Lu was too busy defending against the enemy to do anything else .
然后 鲁 曾是 也 忙碌的 防守 反对 这 敌人 到 做 任何事物 别的 .

则鲁拒敌不暇，

[haʊ] [der] [wiː; wi] [əˈgen] [ˈkʌvət] [ˈʃuː] ?
How dare we again covet Shu ?
如何 敢 我们 再次 贪图 舒 ?

何敢复窥蜀中耶？ ”

[ˈʃuː][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Liu Zhang was overjoyed .
刘 张 曾是 欣喜若狂 .

刘璋大喜，

[ˈɔːrgənəɪz] [ðə; ði][ɡoʊld] , [pɜːrɪz] , [brʊdˈkeɪd] , [ænd; ənd] [saɪlk] .
Organize the gold , pearls , brocade , and silk .
组织 这 金子 , 珍珠 , 锦缎 , 和 丝绸 .

收拾金珠锦绮，

[fɔːr; fər][ˈɔfɜːɪŋz, ˈɔfrɪŋz] ,
For offerings ,
为了 供品 ,

为进献之物，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [sɔːŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [æz; əz][æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] .
Zhang Song was dispatched as an envoy .
张 歌曲 曾是 已派出 作为 一个 使者 .

遣张松为使。

[ˈmɑːtsuːnoʊ] [ˈsiːkrətli] [druː] [ə; ei][mæp][ʌv; əv][ðə; ði] [dʒiˈɑːgrəfi] [ʌv; əv] [ˈwestərn] [ˈsiːtʃwaːn][ænd; ənd] [kept]
Matsuno secretly drew a map of the geography of western Sichuan and kept
松野偷偷画一个地图的这地理的西西四川和保留
[aɪˈtiː][ɪn][hɪz; ɪz] [kəˈlekʃ(ə)n] .
it in his collection .
它在他的收藏：

松乃暗画西川地理图本藏之，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; ei] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈraɪdərz] ,
Leading a number of riders ,
领导一个数字的骑手，

带从人数骑，

[wiː; wi] [tʊk] [ðə; ði][roʊd] [tuː; tə] - .
We took the road to Xudu .
我们采取这条路到-：

取路赴许都。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Someone had already reported this to Jingzhou .
某人已经有据报道这到荆州：

早有人报入荆州。

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [sent] [men][ˈɪntuː] - [tuː; tə] [ˈgæðər] [ɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] .
Kongming then sent men into Xudu to gather information .
孔明然后发送男人进入-到收集信息：

孔明便使人入许都打探消息。

[naʊ] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [sɔːŋ] [ˈsetld] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] - [ɪn] .
Now , Zhang Song settled down at the Xudu Inn .
现在，张歌曲定居向下在这-客栈：

却说张松到了许都馆驿中住定，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [sɜːrv] [ˈevri] [deɪ] .
He went to the Prime Minister's residence to serve every day .
他去到这主要的部长住宅到服务每一天：

每日去相府伺候，

[hiː; hi] [ˈrɪˈkwestɪd] [æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
He requested an audience with Cao Cao .
他请求一个观众和曹曹：

求见曹操。

[aɪˈtiː][tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [rɪˈtɜːrnd] [ˈæftər] [dɪˈfiːtɪŋ] [mɑː] [tʃaʊ] .
It turns out that Cao Cao returned after defeating Ma Chao .
它转弯出去那曹曹返回后击败马超：

原来曹操自破马超回，

[ˈærəɡəns] [ænd; ənd][self] - [ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n]
Arrogance and self - satisfaction
傲慢和自己-满意

傲睨得志，

[ˈdeɪli] [ˈbæŋkwɪt] ,
Daily banquets ,
日常的宴会，

每日饮宴，

[ɡoʊ] [aʊt] [les] [ˈɔːf(ə)n] [ɪf] [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː] .
Go out less often if there's nothing to do .
去出去较少的经常如果有没有什么到做：

无事少出，

[ɔːl] [stɛɪt] [əˈfɛrɪz] [wɜːr; wə] [dɪˈskʌst] [ɪn][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈɑːfɪs] .
All state affairs were discussed in the Prime Minister's office .
全部 状态 事务 是 讨论 在 这 主要的 部长 办公室 。

国政皆在相府商议。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [sɔːŋ] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
Zhang Song waited for three days .
张 歌曲 等待 为了 三 天 。

张松候了三日，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][hiː; hi] [əbˈteɪn] [ə; eɪ] [neɪm] .
Only then could he obtain a name .
仅有的 然后 可以 他 获得 一个 姓名 。

方得通姓名。

[ðə; ðɪ] [əˈtendənts] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd][mʌst; məst][fɜːrst][biː; bi] [braɪbd] .
The attendants on either side must first be bribed .
这 服务员 在 任何一个 边 必须 第一的 是 受贿 。

左右近侍先要贿赂，

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ðen] [ðæt] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˌɪntrəˈduːst] .
But it was only then that it was introduced .
但 它 曾是 仅有的 然后 那 它 曾是 介绍 。

却才引入。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sæt][ɪn][ðə; ðɪ] [hɔːl] .
Cao Cao sat in the hall .
曹 曹 卫星 在 这 大厅 。

操坐于堂上，

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [paɪn] [triː] [wʌz; wəz] [boʊd] ,
After the pine tree was bowed ,
后 这 松树 树 曾是 鞠躬 。

松拜毕，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [æskt] :
Cao Cao asked :
曹 曹 问 。

操问曰：

" [jɔːr; jər][lɔːrd][ˈliːjuː][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæz; həz][naːt] [peɪd] [ˈtrɪbjʊːt] [fɔːr; fər] [ˈjɪrz] . "
" Your lord Liu Zhang has not paid tribute for years . "
" 你的 主 刘 张 有 不是 有薪酬的 贡 为了 年 。

“汝主刘璋连年不进贡，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

何也？ ”

[sɔːŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 。

松曰：

" [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ðɪ] [ˈdʒɜːrni] [wʌz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] ,
" Because the journey was difficult ,
" 因为 这 旅行 曾是 难的 。

“为路途艰难，

[ˈbændɪts] [ˈsiːkrətli] [lɔːntʃt] [æŋ; ən] [əˈtæk] .
Bandits secretly launched an attack .
强盗 偷偷 发射 一个 攻击 。

贼寇窃发，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pæsəb(ə)] .
It is impassable .
它 是 不可逾越 .

不能通进。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Cao Cao shouted :
曹 曹 喊叫 :

操叱曰：

" [aɪ] [wɪl] [swi:p] [ə'wei] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] , "
" I will sweep away the Central Plains , "
" 我 将要 扫 离开 这 中央 平原 , "

“吾扫清中原，

" [wʌt] [θi:vz] [ɑ:r; əɹ][ðer; ðər] ? "
" What thieves are there ? "
" 什么 窃贼 是 那里 ? "

有何盗贼？ ”

[sɔ:ŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ðer; ðər][ɪz] [sʌn] [k'wɑ:n] , "
" In the south there is Sun Quan , "
" 在 这 南 那里 是 太阳 权 , "

“南有孙权，

[ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ˈlʌ] ,
In the north there was Zhang Lu ,
在 这 北 那里 曾是 张 鲁 ,

北有张鲁，

[ɪn][ðə; ði] [west] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈli:ju:] [bi i 'aɪ] ,
In the west there was Liu Bei ,
在 这 西方 那里 曾是 刘 贝 ,

西有刘备，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈloʊɪst] - [ˈræŋkɪŋ] [wʌnz] [hæd; həd][ˈoʊvər] - , - [ˈɑ:rməd] [ˈsoʊldʒərz] .
Even the lowest - ranking ones had over 100 , 000 armored soldiers .
甚至 这 最低 - 排行 一个 有 超过 - , - 装甲 士兵 .

至少者亦带甲十余万，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [kən'sɪdərd] [pi:s] ?
How can this be considered peace ?
如何 能 这 是 经过考虑的 和平 ?

岂得为太平耶？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [fɜ:rst] [sɔ:] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [sɔ:ŋ] [æz; əz][ə; eɪ][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Cao Cao first saw Zhang Song as a despicable person .
曹 曹 第一的 锯 张 歌曲 作为 一个 卑鄙 人 .

操先见张松人物猥琐，

[aɪ] [dəʊnt] [laɪk] [,aɪ 'ti:] [æt; ət] [ɔ:l] ;
I don't like it at all ;
我 不 喜欢 它 在 全部 ;

五分不喜；

[ə'hʌðər] [ˈvɜ:rb(ə)] [klæʃ] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Another verbal clash was heard .
其他 口头 冲突 曾是 听到 .

又闻语言冲撞，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [stəd] [ʌp] .
He then turned and stood up .
他 然后 转向 和 站立 向上 .

遂拂袖而起，

[ðei] [muːvd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ruːm] .
They moved into the back room .
他们 已搬 进入 这 后退 房间 .

转入后堂。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [riˈbjuːkt] [ðə; ði] [paɪn] [triː] , [ˈseɪɪŋ] :
The left and right sides rebuked the pine tree , saying :
这 左边 和 正确的 侧面 责备 这 松树 树 , 说 :

左右责松曰：

" [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [maɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] . "
" You are my mission . "
" 你 是 我的 使命 . "

“汝为使命，

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [noʊ] [ˈetɪkət] ?
Why don't you know etiquette ?
为什么 不 你 知道 礼仪 ?

何不知礼，

[ˈblaɪndli] [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [ˈfɔːrwəd] ?
Blindly charging forward ?
盲目地 收费 向前 ?

一味冲撞？

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [sɔː] [jʊr; jər] [feɪs] [æz; əz] [juː; jʊ] [keɪm] [frʌm; frəm] [əˈfɑːr] .
Fortunately , the Prime Minister saw your face as you came from afar .
幸运的是 , 这 主要的 部长 锯 你的 脸 作为 你 来了 从 远方 .

幸得丞相看汝远来之面，

[noʊ] [ɡɪlt] [ɔːr] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] [wʌz; wəz] [faʊnd] .
No guilt or responsibility was found .
不 有罪 或者 责任 曾是 成立 .

不见罪责。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhɜːri] [bæk] !
You should hurry back !
你 应该 匆忙 后退 !

汝可急急回去！ ”

[sɔːŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Song laughed and said :
歌曲 笑了 和 说 :

松笑曰：

" [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [noʊ] [ˈsɪkəfənts] [ɪn] [maɪ] [ˈsiːtʃwɑːn] [ˈprɑːvɪns] . "
" There are no sycophants in my Sichuan province . "
" 那里 是 不 谄媚者 在 我的 四川 省 . "

“吾川中无谄佞之人也。”

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [mæn] [brɪˈloʊ] [ðə; ði] [steps] [ˈʃaʊtɪd] :
Suddenly a man below the steps shouted :
突然 一个 男人 以下 这 步骤 喊叫 :

忽然阶下一人大喝曰：

" - [wɪl] [nɑːt] [ˈflætər] [ɔːr] [fɔːn] . "
" Ruchuan will not flatter or fawn . "
" - 将要 不是 奉承 或者 讨好 . "

“汝川中不会谄佞，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðər; ðər][biː; bi] ['eni] ['sɪkəfənts] [ɪn][ʼaʊər; ɑːr] ['sentrəl] [pleɪnz] ? "

" **How could there be any sycophants in our Central Plains ?** "

" 如何 可以 那里 是 任何 谄媚者 在 我们的 中央 平原 ? "

吾中原岂有谄佞者乎？ ”

[sɔːŋ] [gwaːn] ,

Song Guan ,

歌曲 关 ,

松观其人，

[ˈsɪŋɡ(ə)l] ['aɪbrəʊ] [ænd; ənd] ['næroʊ] [aɪz]

Single eyebrow and narrow eyes

单身的 眉 和 狭窄的 眼睛

单眉细眼，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [fer] [kəmˈplekʃ(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ] [klaɪr] [maɪnd] .

He has a fair complexion and a clear mind .

他 有 一个 公平的 肤色 和 一个 清除 头脑 .

貌白神清。

[wen] [æskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,

When asked his name ,

什么时候 问 他的 姓名 ,

问其姓名，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [jæn] [ʃjuː] , [sʌŋ] [ʌv; əv] [grænd] ['kɑːməndənt] [jæn] [biˈɑːoʊ] .

He was Yang Xiu , son of Grand Commandant Yang Biao .

他 曾是 杨 秀 , 儿子 的 盛大 指挥官 杨 彪 .

乃太尉杨彪之子杨修，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][dezuː] .

His courtesy name was Dezu .

他的 礼貌 姓名 曾是 德祖 .

字德祖，

['kɜːrəntli] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [tʃɪːf] [klɜːrk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trezəri] [ʼʌndər] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .

Currently serving as the Chief Clerk of the Treasury under the Prime Minister .

现在 服务 作为 这 首席 职员 的 这 财政部 在下面 这 主要的 部长 .

现为丞相门下掌库主簿。

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] ['lɜːrniɪd] [ænd; ənd] ['eləkwənt] .

This person is learned and eloquent .

这 人 是 学习 和 雄辩 .

此人博学能言，

[ɪkˈsepʃən(ə)l] [ɪnˈtelɪdʒəns] .

Exceptional intelligence .

非凡的 智力 .

智识过人。

- [oʊˈsɑːmuː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mæstər] [ʌv; əv] [dɪˈbeɪt] .

Matsuchi Osamu was a master of debate .

- 修 曾是 一个 掌握 的 辩论 .

松知修是个舌辩之士，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][duː][ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jə][hæv; həv][ðə; ði] [wɪl] .

It's difficult to do even if you have the will .

它是 难的 到 做 甚至 如果 你 有 这 将要 .

有心难之。

[ʃjuː] ['ɔːlsoʊ] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['tælənt] .

Xiu also relied on his talent .

秀 还 依赖 在 他的 天赋 .

修亦自恃其才，

[ˌʌndərˈestimeɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈtælənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
Underestimating the talents of the world .
低估 这 天赋 的 这 世界 :

小覷天下之士。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈsiːɪŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈsɒŋz] [sɑːrˈkæstɪk] [riˈmaːks] ,
At that time , seeing Zhang Song's sarcastic remarks ,
在 那 时间 , 看到 张 歌曲的 讽刺的 评论 ,
当时见张松言语讥讽,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [əˈkædəmi] .
They were then invited to the outside academy .
他们 是 然后 受邀 到 这 外部 学院 :

遂邀出外面书院中,

[ðə; ði] [ɡests] [ænd; ənd][həʊsts][sæt] [ˈseprətli] .
The guests and hosts sat separately .
这 客人 和 主持人 卫星 分别地 :

分宾主而坐,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [paɪn] [triː] :
He said to the pine tree :
他 说 到 这 松树 树 :

谓松曰:

" [ðə; ði] [roʊdz] [tuː; tə] [ˈjuː] [ɑːr; ər] [ˈrʌɡɪd] . "
" The roads to Shu are rugged . "
" 这 道路 到 舒 是 崎岖 . " "

“蜀道崎岖,

" [juːv] [kʌm] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] , [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][ˈtaɪərd] . "
" You've come from afar , you must be tired . "
" 你已经 来 从 远方 , 你 必须 是 疲劳的 . " "

远来劳苦。”

[sɔːŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰:

" [baɪ] [ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [ɔːrd] , "
" By order of the Lord , "
" 经过 命令 的 这 主 , " "

“奉主之命,

[ðooʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə][ɡooʊ] [θruː] [ˈfaɪər][ænd; ənd] [ˈwɔːtər] ,
Though they were to go through fire and water ,
尽管 他们 是 到 去 通过 火 和 水 ,

虽赴汤蹈火,

[aɪ] [der] [nɑːt] [rɪˈfjuːz] .
I dare not refuse .
我 敢 不是 拒绝 :

弗敢辞也。”

[ʃjuː] [æskt] :
Xiu asked :
秀 问 :

修问:

[wʌt] [ɪz][ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈklaɪmət] [ænd; ənd] [ˈkʌstəmz] [laɪk] [ɪn][ˈsiːtʃwɑːn] ?
What is the local climate and customs like in Sichuan ?
什么 是 这 当地的 气候 和 海关 喜欢 在 四川 ?

“蜀中风土何如? ”

[sɔ:ŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" [ˈju:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈpri:fektʃər] . "
" **Shu was the western prefecture** . "
" 舒 曾是 这 西 州 . "

“蜀为西郡，

[ɪts] [ˈeɪnfənt] [neɪm] [wʌz; wəz] [jɪʒu:] .
Its ancient name was Yizhou .
它是 古老的 姓名 曾是 宜州 .

古号益州。

[ðə; ði] [roʊd] [ɪz] [ˈtretʃərəs] , [laɪk] [ðə; ði][ˈdʒɪnˈdʒiæn] [ˈrɪvər] .
The road is treacherous , like the Jinjiang River .
这 路 是 奸诈 , 喜欢 这 晋江 河 .

路有锦江之险，

[ðə; ði][lənd] [kəˈnekts] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaɪti] - [pæs] .
The land connects to the mighty Jianmen Pass .
这 土地 连接 到 这 强大的 - 经过 .

地连剑阁之雄。

[rɪˈtʃ:rnɪŋ] - [li] ,
Returning 280 li ,
返回 - 李 ,

回还二百八程，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第90/181页

[,aɪˈti:] [ˈstretʃɪz] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] - , - [li] .
It stretches for over 30 , 000 li .
它 伸展 为了 超过 - , - 李 .

纵横三万余里。

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [ˈruːstər] [krəʊɪŋ] [ænd; ənd][dɔːgz] [ˈbɑːkiŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] .
The sounds of roosters crowing and dogs barking could be heard .
这 声音 的 公鸡 鸣叫 和 狗 叫声 可以 是 听到 .

鸡鸣犬吠相闻，

[ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd] [ˈæliz] [ɑːr; ər] [ˈbʌslɪŋ] [wɪð; wɪθ][ækˈtɪvəti] .
The streets and alleys are bustling with activity .
这 街道 和 小巷 是 繁华 和 活动 .

市井闾阎不断。

[ðə; ði] [fiːldz] [ɑːr; ər] [ˈfɜːrtl] [ænd; ənd] [ʌʃ] ,
The fields are fertile and lush ,
这 字段 是 沃 和 郁郁葱葱 ,

田肥地茂，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [draʊt] [ɔːr] [flʌd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [jɪr] ;
There is no worry about drought or flood throughout the year ;
那里 是 不 担心 关于 干旱 或者 洪水 自始至终 这 年 ;

岁无水旱之忧；

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ˈprɑːspərəs] .
The country is rich and the people are prosperous .
这 国家 是 富有的 和 这 人们 是 繁荣 .

国富民丰，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːf(ə)n] [ɔːrˈkestrəl] [ˈmjuːzɪk] .
There was often orchestral music .
那里 曾是 经常 管弦乐 音乐 .

时有管弦之乐。

[ðə; ði] [ˈprɑːdʌkt] [prəˈduːst] ,
The products produced ,
这 产品 生产 ,

所产之物，

-
Furuoshanjiu .
-

阜如山积。

[noʊ][wʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [kæn; kən] [mætʃ] [hɪm; ɪm] !
No one in the world can match him !
不 一 在 这 世界 能 匹配 他 ！

天下莫可及也！ ”

[ʃjuː] [ðen] [æskt] :
Xiu then asked :
秀 然后 问 :

修又问曰：

[wʌt] [ɑ:r; əɹ][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [laɪk] [ɪn]['si:tʃwɑ:n] ?

What are the people like in Sichuan ?
什么 是 这 人们 喜欢 在 四川 ？

“蜀中人物如何？ ”

[sɔ:ŋ] [sed] :

Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][hæz; həz][ðə; ði] [stɑɪl] [ʌv; əv]['saɪmə] - ['ræpsədi] . "

" Literature has the style of Sima Xiangru's rhapsody . "
" 文学 有 这 风格 的 西玛 - 狂想曲 . "

“文有相如之赋，

[hi:; hi] [pə'zest] [ðə; ði]['mɑ:rʃ(ə)] ['tælənt] [tu:; tə] [səb'du:] [ðə; ði] [weɪvz] ;

He possessed the martial talent to subdue the waves ;
他 拥有 这 武术 天赋 到 征服 这 波浪 ;

武有伏波之才；

[ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [pə'zest] [ðə; ði] [skɪlz] [ʌv; əv]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - .

The physician possessed the skills of Zhang Zhongjing .
这 医生 拥有 这 技能 的 张 - .

医有仲景之能，

[bu:] - [hæz; həz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [ə'dʒendə] .

Bu Youjunping has a hidden agenda .
布 - 有 一个 隐 议程 .

卜有君平之隐。

[naɪn] [stri:mz] [ænd; ənd] [θri:] [ri:'lɪdʒənz]

Nine streams and three religions
九 溪流 和 三 宗教

九流三教，

[ʌn'ju:zuəl] ,

Unusual ,
异常 ,

出乎其类，

[ðoʊz] [hu:] [stænd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] ,

Those who stand out from the crowd ,
那些 WHO 站立 出去 从 这 人群 ,

拔乎其萃者，

[tu:] ['meni] [tu:; tə] [kaʊnt] ,

Too many to count ,
也 许多 到 数数 ,

不可胜记，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] ['pɑ:səbli] [kaʊnt] [ðem; ðəm][ɔ:l] !

How could one possibly count them all !
如何 可以 一 可能 数数 他们 全部 !

岂能尽数！ ”

[ʃju:] [ðen] [æskt] :

Xiu then asked :
秀 然后 问 :

修又问曰：

" ['kɜ:rəntli] , [ʌndər] [lɪ'ju:] - [kə'mænd] . . . "

" Currently , under Liu Jiyu's command . . . "
" 现在 , 在下面 刘 - 命令 . . . "

“方今刘季玉手下，

[həʊ] ['meni] [mɔ:ɹ] [laɪk] [hɪm; ɪm][ɑ:ɹ; əɹ][ðer; ðər] ?
How many more like him are there ?
如何 许多 更多的 喜欢 他 是 那里 ?

如公者还有几人？ ”

[sɔ:ŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][bəʊθ] ['lɪtəreri] [ænd; ənd]['mɑ:ɹ(ə)l] ['tælənts] "
" A man of both literary and martial talents "
" 一个 男人 的 两个都 文学 和 武术 天赋 "

“文武全才，

[pə'zesɪŋ] [bəʊθ] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['kɜ:ɹɪdʒ] ,
Possessing both wisdom and courage ,
拥有 两个都 智慧 和 勇气 ,

智勇足备，

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] [men] ,
Loyal and generous men ,
忠诚 和 慷慨的 男人 ,

忠义慷慨之士，

[ðə; ðɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [ɪn'vɑ:lvd] [ɪz][ɪn][ðə; ðɪ] ['hʌndrədʒ] .
The number of people involved is in the hundreds .
这 数字 的 人们 涉及 是 在 这 数百 .

动以百数。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][æz; əz] [sɔ:ŋ] , [hu:] [ɪz][nɑ:t] ['tæləntɪd] ,
Such a person as Song , who is not talented ,
这样的 一个 人 作为 歌曲 , WHO 是 不是 才华横溢 ,

如松不才之辈，

['kɑ:rgoʊ] - ['loʊdɪd]
Cargo - loaded
货物 - 已加载

车载斗量，

[tu:] ['nu:mərəs] [tu:; tə] ['menʃ(ə)n] .
Too numerous to mention .
也 很多的 到 提到 .

不可胜记。”

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

修曰：

[wʌt] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [dʌz] [ðə; ðɪ] [du:k] [hoʊld] ?
What official position does the Duke hold ?
什么 官方的 位置 做 这 公爵 抓住 ?

“公近居何职？ ”

[sɔ:ŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" [ə'bju:s] [ʌv; əv] ['paʊər] [ɪn] [ə'pɔɪnt] [ə; eɪ] ['depjuɪ] [pri'fektʃərəl] ['gʌvərnər] "
" Abuse of power in appointing a deputy prefectural governor "
" 虐待 的 力量 在 任命 一个 副 县 州长 "

“滥充别驾之任，

[ɪk'stri:mli] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] .
Extremely incompetent .
极其 不称职的 .

甚不称职。

[meɪ] [aɪ][æsk] [wʌt] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [ju:; jʊ][hoʊld][ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ?
May I ask what official position you hold in the imperial court ?
可能 我 问 什么 官方的 位置 你 抓住 在 这 帝国 法庭 ?
敢问公为朝廷何官? ”

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

修曰:

" [kɜ:rəntli] ['sɜ:rvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [tʃɪ:f] [klɜ:rk] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] ['ɔ:fɪs] . "
" Currently serving as the Chief Clerk of the Prime Minister's Office . "
" 现在 服务 作为 这 首席 职员 的 这 主要的 部长 办公室 : " "
“现为丞相府主簿。”

[sɔ:ŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰:

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [jʊr; jər][fæməli][hæz; həz][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [ə'fɪ(ə)l] ['sɜ:rvɪs] .
I have long heard that your family has a long history of official service .
我 有 长的 听到 那 你的 家庭 有 一个 长的 历史 的 官方的 服务 .
“久闻公世代簪缨，

[waɪ] [nɑ:t] [pleɪs] [aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] ?
Why not place it in the temple ?
为什么 不是 地方 它 在 这 寺庙 ?
何不立于庙堂，

[ə'sɪst] [ðə; ði] ['empərər]
Assist the emperor
协助 这 皇帝

辅佐天子，

" [eɪ 'em][aɪ][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [mɪr] [klɜ:rk] [ɪn][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] ['haʊshoʊld] ? "
" Am I to be a mere clerk in the Prime Minister's household ? "
" 是 我 到 是 一个 仅仅 职员 在 这 主要的 部长 家庭 ? " "
乃区区作相府门下一吏乎? ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [jæŋ] [ʃju:]
Upon hearing this , Yang Xiu
之上 听力 这 , 杨 秀

杨修闻言，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [feɪm] .
His face was full of shame .
他的 脸 曾是 满的 的 耻辱 .

满面羞惭，

[hi:; hi] [fɔ:rst] [ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
He forced a smile and replied :
他 强制 一个 微笑 和 回复 :

强颜而答曰:

" [ɔ:l'dʊʊ] [aɪ] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['loʊər] - ['ræŋkɪŋ] [pə'zɪ(ə)n] ,
" Although I reside in a lower - ranking position ,
" 虽然 我 居住 在 一个 降低 - 排行 位置 ,
“某虽居下寮，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪn'trʌstɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hevi] [rɪˌspɑːnsəˈbɪlətɪz] [ʌv; əv] ['mɪləteri] ,
The Prime Minister entrusted him with the heavy responsibilities of military ,
这 主要的 部长 受托 他 和 这 重的 职责 的 军队 ,
[pə'liːtɪk(ə)] , [faɪ'nænʃ(ə)] , [ænd; ənd][lə'dʒɪstɪk(ə)] [ə'ferz] .
political , financial , and logistical affairs .
政治的 , 金融的 , 和 物流 事务 .
丞相委以军政钱粮之重,

[aɪ][,ei 'em] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['gaɪd(ə)ns] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I am deeply grateful for the Prime Minister's guidance morning and night .
我 是 深 感激的 为了 这 主要的 部长 指导 早晨 和 夜晚 .
早晚多蒙丞相教诲,
[aɪ 'tiː][hæz; həz] [greɪt] [pə'tenʃ(ə)] [fɔːr; fər] [dɪ'veləpmənt] .
It has great potential for development .
它 有 伟大的 潜在的 为了 发展 .
极有开发,

['ðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv]['teɪkən] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Therefore , I have taken this position .
所以 , 我 有 已采取 这 位置 .
故就此职耳。”

[sɔːŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Song laughed and said :
歌曲 笑了 和 说 :
松笑曰:
" [sɔːŋ] [wen] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv]['kɑʊ] , [dɪd][nɑːt] [ʌndər'stænd] [kɑːŋ] - ['raɪtɪŋz] . "
" Song Wen , the Prime Minister of Cao , did not understand Kong Yingda's writings . "
" 歌曲 温 , 这 主要的 部长 的 曹 , 做过 不是 理解 孔 - 著作 . "
“松闻曹丞相文不明孔、

[mɛŋz] [weɪ]
Meng's Way
孟氏 方式
孟之道,

[wuː]['bjuːdə] [sʌn]
Wu Buda Sun
吴 布达 太阳
武不达孙、

[wuː] - ,
Wu Zhiji ,
吴 - ,
吴之机,

[hiː; hi] [siːzd] ['paʊər] [θruː] [fɔːrs] [ænd; ənd] ['dɑːmɪnəns] .
He seized power through force and dominance .
他 查获 力量 通过 力量 和 支配地位 .
专务强霸而居大位,

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['ɔːfər] ['eni] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ?
How can one offer any instruction ?
如何 能 一 提供 任何 操作说明 ?
安能有所教诲,

" [tuː; tə] [dɪ'veləp] [ðə; ði] [mɪŋ] ['daɪnəsti] ? "
" To develop the Ming Dynasty ? "
" 到 发展 这 明 王朝 ? "
以开发明公耶? ”

[jʊ:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

修曰:

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ri'zaidz] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'moʊt] ['kɔ:rnər] , "
" The public resides in a remote corner , "
" 这 民众 居住地 在 一个 偏僻的 角落 , "

“公居边隅，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi;; wi][hæv; həv] [noʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] [greɪt] ['tælənt] ?
How could we have known of the Prime Minister's great talent ?
如何 可以 我们 有 已知 的 这 主要的 部长 伟大的 天赋 ?

安知丞相大才乎？

[aɪ] [wɪl] [let] [ju;; jə] [si:] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] [jɔ:r'self] .
I will let you see it for yourself .
我 将要 让 你 看 它 为了 你自己 :

吾试令公观之。”

[hi;; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu;; tə] [fetʃ] [ə; eɪ][skroʊl][frʌm; frəm][ə; eɪ] [tʃest] .
He summoned his attendants to fetch a scroll from a chest .
他 被召唤 他的 服务员 到 拿来 一个 滚动 从 一个 胸部 :

呼左右于篋中取书一卷，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tu;; tə] [fəʊ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [sɔ:ŋ] .
This was to show Zhang Song .
这 曾是 到 展示 张 歌曲 :

以示张松。

[sɔ:ŋ] [gwɑ:n] ['taɪtlɪd] [aɪ 'ti:] " - [nu:] [bʊk] " .
Song Guan titled it " Mengde's New Book " .
歌曲 关 标题 它 " - 新的 书 " :

松观其题曰《孟德新书》。

[frʌm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu;; tə][end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,

从头至尾，

[aɪ] [ri:d] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
I read it once .
我 读 它 一次 :

看了一遍，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θɜ:r'ti:n] ['ɑ:rtɪk(ə)lz][ɪn]['təʊt(ə)l] .
There are thirteen articles in total .
那里 是 十三 文章 在 全部的 :

共一十三篇，

[ði:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ɪ'senʃ(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['wɔ:rfer] .
These are all essential principles of warfare .
这些 是 全部 基本的 原则 的 战争 :

皆用兵之要法。

[ˈæftər] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [paɪn] [tri:] ,
After watching the pine tree ,
后 观看 这 松树 树 ,

松看毕，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰:

" [wʌt] [bʊk] [ɪz] [ðɪs] [ðæt] [juː; jə][ɑːr; ər] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] ? "
" **What book is this that you are referring to ?** "
" 什么 书 是 这 那 你 是 指 到 ？ "

“公以此为何书耶？ ”

[ʃjuː] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

修曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [wei] [ʌv; əv] [ˈdrɔːɪŋ] [ˈlesnz; ˈlesənz][frʌm; frəm][ðə; ði][pæst][ænd; ənd]
" **This is the Prime Minister's way of drawing lessons from the past and**
" 这 是 这 主要的 部长 方式 的 绘画 课程 从 这 过去的 和
[əˈplaɪɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] . "
applying them to the present . "
申请 他们 到 这 展示 . "

“此是丞相酌古准今，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] [ɪmɪˈteɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜːrˈtiːn] [ˈtʃæptərz] [ʌv; əv] " [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][wɔːr] " .
It was written in imitation of the thirteen chapters of " The Art of War " .
它 曾是 书面 在 模仿 的 这 十三 章节 的 " 这 艺术 的 战争 " .

仿《孙子》十三篇而作。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [əˈkjuːzd] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] .
The public accused the prime minister of being incompetent .
这 民众 被告 这 主要的 部长 的 存在 不称职的 .

公欺丞相无才，

[ɪz] [ðɪs] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [pæst] [daʊn] [tuː; tə] [ˈfjuːtʃər] [ˌdʒenəˈeɪʃənz] ?
Is this worthy of being passed down to future generations ?
是 这 值得 的 存在 通过了 向下 到 未来 几代人 ？

此堪以传后世否？ ”

[sɔːŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Song laughed and said :
歌曲 笑了 和 说 :

松大笑曰：

" [ðɪs] [bʊk] [ɪz][fɔːr; fər] [θriː] - [fʊt] - [tɔːl] [ˈtʃɪldrən] [ɪn][ˈsiːtʃwɑːn] . "
" **This book is for three - foot - tall children in Sichuan .** "
" 这 书 是 为了 三 - 脚 - 高的 孩子们 在 四川 . "

“此书吾蜀中三尺小童，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsoʊ][biː; bi] [rɪˈsaɪtɪd] [ˈsaɪləntli] .
It can also be recited silently .
它 能 还 是 背诵 默默 .

亦能暗诵，

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ] - [nuː] [bʊk] - ?
What is a ' new book ' ?
什么 是 一个 - 新的 书 - ？

何为‘新书’？

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][æn; ən] [əˈnɒːnɪməs] [ˈɔːθər] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɔːrɪŋ] [stɜːts] [ˈpɪriəd] .
This was written by an anonymous author during the Warring States period .
这 曾是 书面 经过 一个 匿名的 作者 期间 这 战争 各州 时期 .

此是战国时无名氏所作，

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈkaʊ] [stoʊl] [ænd; ənd] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [oʊn] [əˈbɪləti] .
Prime Minister Cao stole and thought it was his own ability .
主要的 部长 曹 偷窃 和 想法 它 曾是 他的 自己的 能力 .

曹丞相盗窃以为己能，

" [stɑ:p] ['traɪn] [tu:; tə] [dɪ'si:v] [jɔ:r'selvz] ! "
" **Stop trying to deceive yourselves !** "
" 停止 尝试 到 欺骗 你们自己 ! "

正好满足下耳！ ”

[ʃu:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

修曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['si:krət] [bʊk] "
" **The Prime Minister's Secret Book** "
" 这 主要的 部长 秘密 书 "

“丞相秘藏之书，

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'paɪld] ['ɪntu:][ə; eɪ] [bʊk] ,
Although it has been compiled into a book ,
虽然 它 有 到过 编译 进入 一个 书 ,

虽已成帙，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [pæst] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
It was not passed down to the world .
它 曾是 不是 通过了 向下 到 这 世界 .

未传于世。

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['tʃɪldrən] [ɪn]['si:tʃwɑ:n][kæn; kən] [rɪ'saɪt] [aɪ 'ti:] ['flu:əntli] [frʌm; frəm] ['meməri] .
It is said that children in Sichuan can recite it fluently from memory .
它 是 说 那 孩子们 在 四川 能 背诵 它 流利地 从 记忆 .

公言蜀中小儿暗诵如流，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [dɪ'si:vɪŋ] [em 'i:] ?
Why are you deceiving me ?
为什么 是 你 欺骗 我 ?

何相欺乎？ ”

[sɔ:ŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [bɪ'li:v] [em 'i:] ,
" **If you do not believe me ,**
" 如果 你 做 不是 相信 我 ,

“公如不信，

[aɪ] [wɪl] [traɪ][tu:; tə] [rɪ'saɪt] [aɪ 'ti:] .
I will try to recite it .
我 将要 尝试 到 背诵 它 .

吾试诵之。”

[hi:; hi] [ðen] [roʊt] " - [nu:] [bʊk] " .
He then wrote " Mengde's New Book " .
他 然后 写道 " - 新的 书 " .

遂将《孟德新书》，

[frʌm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,

从头至尾，

[rɪ'saɪt] [aɪ 'ti:][wʌns] ,
Recite it once ,
背诵 它 一次 ,

朗诵一遍，

[ðer; ðər][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][wɜ:rd] [r:ŋ] .
There is not a single word wrong .
那里 是 不是 一个 单身的 单词 错误的 .

并无一字差错。

[ʃju:] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [sərˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xiu was greatly surprised and said :
秀 曾是 非常 惊讶 和 说 :

修大惊曰：

" [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˌfəʊtəˈɡræfɪk] [ˈmeməri] . "
" He has a photographic memory . "
" 他 有 一个 摄影 记忆 . "

“公过目不忘，

[ə; eɪ] [tru:] [ˈdʒi:niəs] !
A true genius !
一个 真的 天才 !

真天下奇才也！ ”

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [preɪzd] [ˌaɪ ˈti:] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人有诗赞曰：

" [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ʌnˈju:zuəl] "
" Strange and unusual "
" 奇怪的 和 异常 "

“古怪形容异，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈlu:f] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [spɑ:rs] [əˈpɪrəns] .
He was aloof and had a sparse appearance .
他 曾是 超然 和 有 一个 疏 外貌 .

清高体貌疏。

[wɜ:rdz] [ðæt] [fləʊ] [laɪk] [ðə; ði] [ˈwɔ:tərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ɡɜ:dʒz]
Words that flow like the waters of the Three Gorges
字 那 流动 喜欢 这 水 的 这 三 峡谷

语倾三峡水，

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət] [ten] [laɪnz] [ʌv; əv] [ˈraɪtɪŋ] .
He looked at ten lines of writing .
他 看起来 在 十 线条 的 写作 .

目视十行书。

[ðə; ði] [ˈkɜ:ɪdʒz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ˈwestərn] [ˈʃu:]
The courage of the people of Western Shu
这 勇气 的 这 人们 的 西 舒

胆量魁西蜀，

[ðə; ði][ˈɑ:rtɪk(ə)l] [ˈpə:miets] [ðə; ði][væst] [ˈemptɪnəs] .
The article permeates the vast emptiness .
这 文章 渗透 这 广阔的 空虚 .

文章贯太虚。

[ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [ˈsku:lz] [ʌv; əv] [θɔ:t] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈverɪəs] [fɪˈlɒsəfəz]
The Hundred Schools of Thought and the various philosophers
这 百 学校 的 想法 和 这 各种各样的 哲学家

百家并诸子，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][leɪd] [aʊt] [bɪˈfɔ:r] [ju:ˈes] .
Everything is laid out before us .
一切 是 铺设 出去 前 我们 .

一览更无余。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [sɔːŋ] [ðen] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [rɪˈzaɪn] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːm] [hoʊm] .
Zhang Song then intended to resign and return home .

张 歌曲 然后 故意的 到 辞职 和 返回 家 .

当下张松欲辞回。

[ʃjuː] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

修曰：

" [pliːz] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡestˌhaʊs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [taɪm] [ˈbiːɪŋ] . "
" Please stay in the guesthouse for the time being . "

" 请 停留 在 这 招待所 为了 这 时间 存在 . "

“公且暂居馆舍，

[ˈrɒŋ] [ðen] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
Rong then reported to the Prime Minister ,

荣 然后 据报道 到 这 主要的 部长 ,

容某再禀丞相，

[lɪŋ] - . "
Ling Gongmianjun . "

凌 - . "

令公面君。”

[ðə; ði] [paɪn] [triː] [ˈwɪðərd] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] .
The pine tree withered and retreated .

这 松树 树 干枯 和 撤退 .

松谢而退。

[ʃjuː] - [sed] [tuː; tə][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] :
Xiu Rujian said to Cao Cao :
秀 - 说 到 曹 曹 :

修入见操曰：

" [waɪ] [dɪd][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [triːt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [sɔːŋ] [soʊ][ˈkoʊldli][dʒʌst] [naʊ] ? "
" Why did the Prime Minister treat Zhang Song so coldly just now ? "

" 为什么 做过 这 主要的 部长 对待 张 歌曲 所以 冷冷地 只是 现在 ? "

“适来丞相何慢张松乎？ ”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ˈɪnsələnt] [ˈlæŋɡwɪdʒ] , "
" Insolent language , "

" 傲慢的 语言 , "

“言语不逊，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [dɪsˈdeɪn] .
Therefore , I treated him with disdain .

所以 , 我 治疗 他 和 蔑视 .

吾故慢之。”

[ʃjuː] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

修曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [stɪl] [ˈtɒləreɪts] [miː] [ˈheŋ] . "
" The Prime Minister still tolerates Mi Heng . "

" 这 主要的 部长 仍然 容忍 米 恒 . "

“丞相尚容一祢衡，

[waɪ] [nɑ:t] [ək'sept] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:n] [sɔ:n] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'teɪnər] ？

Why not accept Zhang Song as a retainer ?
为什么 不是 接受 张 歌曲 作为 一个 预付金 ？

何不纳张松？ ”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] ：

Cao Cao said :
曹 曹 说 ：

操曰：

“ [mi:] [hɛŋz] [ˈraɪtɪŋz] ，
“ **Mi Heng's writings** ，
” 米 恒氏 著作 ，

“祢衡文章，

[ˈbrɔ:dkæst] [ɪn][tə'deɪz, 'tu:deɪz] [ˈɪrə] ，
Broadcast in today's era ，
播送 在 今天的 时代 ，

播于当今，

[ˈðerfɔ:r] ， [aɪ][kʊd; kəd][nɑ:t] [ber] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Therefore , I could not bear to kill him .
所以 ， 我 可以 不是 熊 到 杀 他 。

吾故不忍杀之。

[wʌt] [ə'bɪlətɪz] [dʌz] [ðə; ðɪ] [paɪn] [tri:] [pə'zes] ？
What abilities does the pine tree possess ?
什么 能力 做 这 松树 树 具有 ？

松有何能？ ”

[ʃu:] [sed] ：

Xiu said :
秀 说 ：

修曰：

" [rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈeləkwənt] [spi:tʃ] . . . "
" **Regardless of his eloquent speech** . . . "
" 不管 的 他的 雄辩 演讲 . . . "

“且无论其口似悬河，

[hɪz; ɪz] [ˈeləkwəns] [ɪz] [ʌnɪm'pi:dɪd] .
His eloquence is unimpeded .
他的 口才 是 畅通 。

辩才无碍。

[ʃi:] [ʃu:] [ʃʊd] [hɪm; ɪm][ðə; ðɪ] " [nu:] [bʊk] [ʌv; əv] - " [rɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Shi Xiu showed him the " New Book of Mengde " written by the Prime Minister .
史 秀 显示 他 这 " 新的 书 的 - " 书面 经过 这 主要的 部长 。

适修以丞相所撰《孟德新书》示之，

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] [wʌns] ，
He looked at it once ，
他 看起来 在 它 一次 ，

彼观一遍，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'saɪtɪd] [ˈsaɪləntli] .
It can be recited silently .
它 能 是 背诵 默默 。

即能暗诵，

[sʌtʃ] [ɪk'stensɪv] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] [ˈmeməri] ，
Such extensive knowledge and remarkable memory .
这样的 广泛的 知识 和 卓越 记忆 ，

如此博闻强记，

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [rer] .
This is extremely rare .
这 是 极其 稀有的 .

世所罕有。

[sɔ:ŋ] [jæn] [sed] [ðæt] [ðɪs] [bʊk] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ][æn; ən] [ə'na:nɪməs] ['ɔ:θər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]
Song Yan said that this book was written by an anonymous author during the
歌曲 严 说 那 这 书 曾是 书面 经过 一个 匿名的 作者 期间 这
['wɔ:rɪŋ] [steɪts] ['pɪriəd] .
Warring States period .
战争 各州 时期 .

松言此书乃战国时无名氏所作，

['tʃɪldrən] [ɪn]['si:tʃwɑ:n]
Children in Sichuan
孩子们 在 四川

蜀中小儿，

[ðeɪ] [kæn; kən] [ɔ:l] [bi; bi] ['meməraɪzd] .
They can all be memorized .
他们 能 全部 是 记忆 .

皆能熟记。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [kʊd; kəd][aɪ 'ti:] [bi; bi] [ðæt] [ðə; ði] ['eɪnfənts] [ʃerɪd] [maɪ] [θɔ:ts] ? "
" Could it be that the ancients shared my thoughts ? "
" 可以 它 是 那 这 古代人 共享 我的 想法 ? "

“莫非古人与我暗合否？ ”

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [bʊk] [tu; tə] [bi; bi] [tɔ:rn] [tu; tə] [ʃredz] [ænd; ənd] [bə:nd] .
He ordered the book to be torn to shreds and burned .
他 订购 这 书 到 是 撕裂 到 碎屑 和 烧伤 .

令扯碎其书烧之。

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

修曰：

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [kæn; kən] [bi; bi] ['sʌmənd] [tu; tə] [ðə; ði] ['empɜ:z] [kɔ:rt] . "
" This person can be summoned to the emperor's court . "
" 这 人 能 是 被召唤 到 这 皇帝的 法庭 . "

“此人可使面君，

" [ðɪs] [rɪ'vi:lz] [ðə; ði] ['grændʒər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sə'lest(ə)] ['empaɪər] . "
" This reveals the grandeur of the Celestial Empire . "
" 这 揭示 这 宏伟 的 这 天体 帝国 . "

教见天朝气象。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [tə'mɑ:roʊ] [aɪ] [wɪl] ['mʌstər] [ðə; ði] [tru:ps] [æt; ət] [ðə; ði] [west] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] . "
" Tomorrow I will muster the troops at the West Training Ground . "
" 明天 我 将要 鼓起 这 军队 在 这 西方 训练 地面 . "

“来日我于西教场点军，

[jʊː; jɔ̃][kæŋ; kən] [liːd] [hɪm; ɪm] [hɪr] [fɜːrst] .
You can lead him here first .
你 能 带领 他 这里 第一的 .

汝可先引他来，

[ðɪs] [wɪl] [əˈlaʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [mægˈnɪfɪsɪns] [ʌv; əv][ˈaʊə; ɑːr][ˈɑːrmi] .
This will allow them to see the magnificence of our army .
这 将要 允许 他们 到 看 这 壮丽 的 我们的 军队 .

使见我军容之盛，

[tiːtʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈledʒənd] :
Teach him to go back to the legend :
教 他 到 去 后退 到 这 传奇 :

教他回去传说：

[aɪ] [went] [daʊn] [tuː; tə][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] [ðæt] [ˈveri] [deɪ] .
I went down to Jiangnan that very day .
我 去 向下 到 江南 那 非常 天 .

吾即日下了江南，

[ðen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
Then they came to collect the river .
然后 他们 来了 到 收集 这 河 .

便来收川。”

[ʃjuː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Xiu received the order .
秀 已收到 这 命令 .

修领命。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

至次日，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [sɔːŋ] .
He went to the West Training Ground with Zhang Song .
他 去 到 这 西方 训练 地面 和 张 歌曲 .

与张松同至西教场。

[kəˈmænd] - , - [erˈliːt; ɪˈliːt][ˈtaɪgər] [gɑːrd] [truːps] .
Command 50 , 000 elite Tiger Guard troops .
命令 - , - 精英 老虎 警卫 军队 .

操点虎卫雄兵五万，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] .
They were placed in the training ground .
他们 是 放置 在 这 训练 地面 .

布于教场中。

[ɪnˈdiːd] , [ðə; ði][ˈɑːrmər][wəz; wəz] [ˈgliːmɪŋ] .
Indeed , the armor was gleaming .
的确 , 这 盔甲 曾是 闪闪发光 .

果然盔甲鲜明，

[ðə; ði] [roʊbz] [wɜːr; wər] [ˈsplendɪd] ;
The robes were splendid ;
这 长袍 是 灿烂 ;

衣袍灿烂；

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔːŋz] [[ʊk] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
The drums and gongs shook the heavens .
这 鼓 和 锣 摇晃 这 天 .

金鼓震天，

[spiə] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] [gli:m] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] ；
Spears and halberds gleam in the sun ；
长矛 和 戟 闪耀 在 这 太阳 ；
戈矛耀日；

[ɔ:l] [də'rek(ə)nz]
All directions
全部 方向
四方八面，

[i:tʃ] [sʌb] - [ti:m] ；
Each sub - team ；
每个 子 - 团队 ；
各分队伍；

[ˈbænərz] [ˈflʌtəriŋ] [ɪn] [ˈkʌləf(ə)l] [ˈbænərz]
Banners fluttering in colorful banners
横幅 飘动 在 丰富多彩的 横幅
旌旗扬彩，

[ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [men] [tʊk] [tu:; tə][ðə; ði] [er] ．
Horses and men took to the air ．
马匹 和 男人 采取 到 这 空气 ．
人马腾空。

[hi:; hi] [glɑ:nst] [æt; ət][,aɪ ˈti:] [ˈsaɪdweɪz] ．
He glanced at it sideways ．
他 瞥了一眼 在 它 侧身 ．
松斜目视之。

[ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ，
a long time ；
一个 长的 时间 ；
良久，

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə] [sɔ:ŋ] [ænd; ənd] [sed] ；
Cao Cao pointed to Song and said ；
曹 曹 尖 到 歌曲 和 说 ；
操唤松指而示曰：

[hæv; həv][ju:; jʊ] [ˈevər] [si:n] [ðɪs] [həˈroʊɪk] [ˈfɪgjər] [ɪn] - ？
Have you ever seen this heroic figure in Ruchuan ？
有 你 曾经 已见 这 英勇 数字 在 - ？
“汝川中曾见此英雄人物否？ ”

[sɔ:ŋ] [sed] ；
Song said ；
歌曲 说 ；
松曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [si:n] [sʌtʃ] [ˈwepənz] [ɪn][maɪ] [ˈfu:] [ˈri:dʒən] ． "
" I have never seen such weapons in my Shu region ． "
" 我 有 绝不 已见 这样的 武器 在 我的 舒 地区 ． "
“吾蜀中不曾见此兵革，

[bʌt; bət] [ˈɡʌvərn] [ˈpi:p(ə)] [wɪð; wɪθ] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnes] ．
But govern people with benevolence and righteousness ．
但 治理 人们 和 仁 和 义 ．
但以仁义治人。”

[ˈkɑʊ] [kaʊz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] [əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] ．
Cao Cao's expression changed upon seeing this ．
曹 曹的 表达 已更改 之上 看到 这 ．
操变色视之。

[sɔ:ŋ] [k'wɑ:n] [[ʊəd] [noʊ] [fɪr] .
Song Quan showed no fear .
歌曲 权 显示 不 害怕 .

松全无惧意。

[jæŋ] - [əb'zɜ:rvd] [ðə; ði] [paɪn] [tri:] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Yang Xiupin observed the pine tree with his eyes .
杨 - 观察到 这 松树 树 和 他的 眼睛 .

杨修频以目视松。

[ˈkɑʊ] [sed] [tu:; tə] [sɔ:ŋ] :
Cao said to Song :
曹 说 到 歌曲 :

操谓松曰：

[aɪ] [rɪ'gɑ:rd] [ðə; ði][ræts][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [æz; əz] [mɪr] [wi:dz] .
I regard the rats of the world as mere weeds .
我 看待 这 老鼠 的 这 世界 作为 仅仅 杂草 .

“吾视天下鼠辈犹草芥耳。

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [went] [ˈevriwɛr] ,
The army went everywhere ,
这 军队 去 到处 ,

大军到处，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

战无不胜，

[ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər][ɪnˈvɪnsəb(ə)][ɪn][ðər; ðər] [əˈtæks] .
They were invincible in their attacks .
他们 是 无敌 在 他们的 攻击 .

攻无不取，

[ðoʊz] [hu:] [əˈbeɪ] [ˌem ˈi:] [wɪl] [lɪv; laɪv] ,
Those who obey me will live ,
那些 WHO 服从 我 将要 居住 ,

顺吾者生，

[ðoʊz] [hu:] [əˈpoʊz] [ˌem ˈi:][jæl; ʃəl] [daɪ] .
Those who oppose me shall die .
那些 WHO 反对 我 将 死 .

逆吾者死。

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ðɪs] ?
Do you know this ?
做 你 知道 这 ?

汝知之乎？ ”

[sɔ:ŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz] [led] [tru:ps] [ˈevriwɛr] . "
" The Prime Minister has led troops everywhere . "
" 这 主要的 部长 有 引领 军队 到处 . "

“丞相驱兵到处，

[wi:; wi] [wɪl] [ˈfɔrli] [wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 .

战必胜，

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'tæk] , [juː; jʊ] [wɪl] [teɪk] [aɪ 'tiː] .
If you attack , you will take it .
如果 你 攻击 , 你 将要 拿 它 .

攻必取，

[paɪn] [ɪz] ['ɔːlsʊ] [noʊn] .
Pine is also known .
松树 是 还 已知 .

松亦素知。

[wen] [pjuː'jæŋ] [ə'tækt] [lyː][buː][ɪn][ðə; ði][pæst] ,
When Puyang attacked Lü Bu in the past ,
什么时候 濮阳 遭到攻击 鲁 布 在 这 过去的 ,

昔日濮阳攻吕布之时，

[ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bæt(ə)] [ʌv; əv] [wɑːn'tʃɛŋ] [ə'genst] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [ʃjuː] ;
The day of the Battle of Wancheng against Zhang Xiu ;
这 天 的 这 战斗 的 皖城 反对 张 秀 ;

宛城战张绣之日；

[hiː; hi] [met] [dʒəu] [ju] [æt; ət] [red] [klɪf] .
He met Zhou Yu at Red Cliff .
他 遇见 周 于 在 红色的 悬崖 .

赤壁遇周郎，

[gwaːn] [ju] [met] [æt; ət] [hwaː'rɔːŋ] ;
Guan Yu met at Huarong ;
关 于 遇见 在 华荣 ;

华容逢关羽；

[hiː; hi] [kʌt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [bɪrd] [ænd; ænd] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [roʊb] [æt; ət] .
He cut off his beard and abandoned his robe at Tongguan .
他 切 离开 他的 胡须 和 弃 他的 长袍 在 桐冠 .

割须弃袍于潼关，

[siːz] [ə; eɪ] [boʊt] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['æərəʊs] [ɑːn][ðə; ði] ['weɪ] ['rɪvər] :
Seize a boat to avoid arrows on the Wei River :
抢占 一个 船 到 避免 箭头 在 这 魏 河 :

夺船避箭于渭水：

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ɪn'vɪnsəb(ə)] ['ʌndər] ['hev(ə)n] !
These are all invincible under heaven !
这些 是 全部 无敌 在下面 天堂 ！

此皆无敌于天下也！ ”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ænd] [sed] :
Cao Cao was furious and said :
曹 曹 曾是 狂怒 和 说 :

操大怒曰：

" [haʊ] [der] [ðɪs] [prɪ'dæntɪk] ['skaːlə] [ɪk'spoʊz] [maɪ] ['ɔːtkʌmɪŋz] ! "
" How dare this pedantic scholar expose my shortcomings ! "
" 如何 敢 这 迂腐的 学者 暴露 我的 缺点 ！ "

“竖儒怎敢揭吾短处！ ”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [dræŋ] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ænd] [brɪ'hed] [hɪm; ɪm] .
He ordered his men to drag him out and behead him .
他 订购 他的 男人 到 拖 他 出去 和 斩首 他 .

喝令左右推出斩之。

[jæŋ] [ʃjuː] [əd'vaɪzd] :
Yang Xiu advised :
杨 秀 建议 :

杨修谏曰：

" [ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði] [pain] [tri:] [kæn; kən][bi; bi] [kʌt] [daʊn] . . . "
" Although the pine tree can be cut down . . . "
" 虽然 这 松树 树 能 是 切 向下 . . . "

“松虽可斩，

[nai] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃu:] [roʊd] [tu; tə] [peɪ] [ˈtribju:t] .
Nai came from the Shu Road to pay tribute .
奈 来了 从 这 舒 路 到 支付 贡 .

奈从蜀道而来入贡，

[ɪf] [ju; jʊ] [kʌt] [aɪ 'ti:] [daʊn]
If you cut it down
如果 你 切 它 向下

若斩之，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [maɪt] [ˌdɪsə'pɔɪnt] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][fa:r] [ə'weɪ] .
I fear I might disappoint those who are far away .
我 害怕 我 可能 辜负 那些 WHO 是 远的 离开 .

恐失远人之意。”

[ˈkɑʊ] [kaʊz] [ˈæŋɡər][hæd; həd][nɑ:t] [səb'saɪdɪd] .
Cao Cao's anger had not subsided .
曹 曹的 愤怒 有 不是 平静下来 .

操怒气未息。

[ʃu:n] [ju] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈɔ:fərd] [əd'vaɪs] .
Xun Yu also offered advice .
迅 于 还 提供 建议 .

荀彧亦谏。

[ˈkɑʊ] [fæŋ] [sperd] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Cao Fang spared his life .
曹 方 幸存 他的 生活 .

操方免其死，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ˈbi:tn] [wɪð; wɪθ] [stɪks] .
He was then beaten with sticks .
他 曾是 然后 被打败 和 棍子 .

令乱棒打出。

[sɔ:n] [gi:gi] [hoʊ'tel]
Song Guigui Hotel
歌曲 桂桂 酒店

松归馆舍，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They left the city overnight .
他们 左边 这 城市 过夜 .

连夜出城，

[pæk] [ʌp][ænd; ənd] [hed] [bæk] [tu; tə][ˈsi:tʃwɑ:n] .
Pack up and head back to Sichuan .
盒 向上 和 头 后退 到 四川 .

收拾回川。

[sɔ:n] [zi:si] [sed] :
Song Zisi said :
歌曲 齐西 说 :

松自思曰：

" [aɪ] [ə'ɾɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ðə; ði] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] [ʌv; əv] [tuː; tə] ['kɑʊ]
" **I originally intended to offer the prefectures and counties of Xichuan to Cao**
" 我 起初 故意的 到 提供 这 县 和 县 的 西川 到 曹
['kɑʊ] . "
Cao . "
曹 . "

“吾本欲献西川州郡与曹操，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] ['sʌmwʌn] [wʊd] [biː; bi][soʊ] [sloʊ] !
Who would have thought someone would be so slow !
WHO 会 有 想法 某人 会 是 所以 慢的 !
谁想如此慢人！

[aɪ] [ə'raɪvd] [bɪ'fɔːr] [lɪ'juː][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] .
I arrived before Liu Zhang .
我 到达的 前 刘 张 .

我来时于刘璋之前，

[,aɪ 'tiː] ['oʊpənd] [ɪts] [maʊθ] [waɪd] ;
It opened its mouth wide ;
它 打开 它是 嘴 宽的 ;

开了大口；

[aɪ] [rɪ'tɜːrnd] ['empti] - ['hændɪd] [tə'deɪ] , ['fiːlɪŋ] [dɪ'dʒektɪd] .
I returned empty - handed today , feeling dejected .
我 返回 空的 - 递交 今天 , 感觉 垂头丧气 .
今日怏怏空回。

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [læft] [æt; ət][baɪ][ðə; ði] ['piːp(ə)] [ʌv; əv]['siːtʃwɑːn] .
He will be laughed at by the people of Sichuan .
他 将要 是 笑了 在 经过 这 人们 的 四川 .
须被蜀中人所笑。

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [hɜːrd] [ðæt] [lɪ'juː][,bi i 'aɪ][ʌv; əv][,dʒɪŋ'dʒoʊ][ɪz] [rɪ'naʊnd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [bə'nevələns]
I have long heard that Liu Bei of Jingzhou is renowned for his benevolence
我 有 长的 听到 那 刘 贝 的 荆州 是 著名 为了 他的 仁
[ænd; ənd] ['raɪtʃəsnes] .
and righteousness .
和 义 .

吾闻荆州刘玄德仁义远播久矣，

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][goʊ] [bæk] [baɪ] [ðæt] [roʊd] .
It would be better to go back by that road .
它 会 是 更好的 到 去 后退 经过 那 路 .
不如径由那条路回。

[lets] [siː] [wʌt] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [laɪk] .
Let's see what this person is like .
我们来吧 看 什么 这 人 是 喜欢 .

试看此人如何，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [ə'pɪnjənz] .
I have my own opinions .
我 有 我的 自己的 意见 .

我自有主见。”

[soʊ][hiː; hi] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [led] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tɔːrd] [ðə; ði] ['bɔːrdər][ʌv; əv][,dʒɪŋ'dʒoʊ] .
So he rode his horse and led his servants toward the border of Jingzhou .
所以 他 骑 他的 马 和 引领 他的 仆人 朝向 这 边界 的 荆州 .
于是乘马引仆从望荆州界上而来，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði][ˈbɔːrdə] [ʌv; əv] [jɪŋgzʊː] ,
Arrive at the border of Yingzhou ,
到达 在 这 边界 的 瀛州 ,

前至郢州界口，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ə'pɪrd] .
Suddenly a troop of soldiers appeared .
突然 一个 部队 的 士兵 出现 .

忽见一队军马，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ə'prɑːksɪmətli] [faɪv] ['hʌndrəd] ['raɪdərz] .
There were approximately five hundred riders .
那里 是 大约 五 百 骑手 .

约有五百余骑，

[ðə; ði][ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首一员大将，

[laɪt] ['meɪ,kʌp] [ænd; ənd][sɔːft] ['staɪlɪŋ] ,
Light makeup and soft styling ,
光 化妆品 和 柔软的 造型 ,

轻妆软扮，

[brɪ'fɔːr] ['reɪnɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [hiː; hi] [æskt] :
Before reining in his horse , he asked :
前 缰绳 在 他的 马 , 他 问 :

勒马前问曰：

" [kʊd; kəd][ðə; ði] ['vɪzɪtər] [biː; bi] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən] ['priːfekt] ['zæŋ, 'ʒɑːŋ] ? "
" Could the visitor be none other than Prefect Zhang ? "
" 可以 这 游客 是 没有任何 其他 比 长官 张 ? "

“来者莫非张别驾乎？ ”

[sɔːŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

[ɪn'diːd] .
Indeed .
的确 .

“然也。”

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ['hɜːrɪdli] [dɪs'maʊntɪd] .
The general hurriedly dismounted .
这 一般的 匆匆 下马 .

那将慌忙下马，

[ʃen] [nuːoʊ] [sed] :
Sheng Nuo said :
盛 诺 说 :

声喏曰：

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈjʌŋ] [hæd; həd] [bɪŋ] ['wertɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Zhao Yun had been waiting for a long time .
赵 云 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 .

“赵云等候多时。”

[mɑːtsuː'ʃiːtə, mɑːt'suːʃiːtə][mɑː] [rɪ'plaɪd] :
Matsushita Ma replied :
松下 马 回复 :

松下马答礼曰：

" [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈziˌlɒŋ] [ʌv; əv] [maʊnt] [tʃæŋ] ? "

" **Could it be Zhao Zilong of Mount Chang ?** "

" 可以 它 是 赵 紫龙 的 山 张 ？ "

"莫非常山赵子龙乎？"

[ˈjʌn] [sed] :

Yun said :

云 说 :

云曰：

[ɪn'di:d] .

Indeed .

的确 .

“然也，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [baɪ][maɪ][bɔ:rd][ˈju:][,bi i 'aɪ] ,

I was ordered by my lord Liu Bei ,

我 曾是 订购 经过 我的 主 刘 贝 ,

某奉主公刘玄德之命，

[fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈdɑ:ktər][tu:; tə][ˈtræv(ə)][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [wei] ,

For the doctor to travel a long way ,

为了 这 医生 到 旅行 一个 长的 方式 ,

为大夫远涉路途，

[ˈhɔ:rsɪz] [ˈgæləpɪŋ] ,

Horses galloping ,

马匹 疾驰 ,

鞍马驱驰，

[hi:; hi] [ˈspeʃəli] [ˈɔ:rdərd] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈjʌn] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .

He specially ordered Zhao Yun to serve wine and food .

他 特别 订购 赵 云 到 服务 葡萄酒 和 食物 .

特命赵云聊奉酒食。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

言罢，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [nelt] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .

The soldiers knelt to offer wine and food .

这 士兵 跪下 到 提供 葡萄酒 和 食物 .

军士跪奉酒食，

[ˈjʌn] - .

Yun Jingjin .

云 - .

云敬进之。

[sɔ:ŋ] [zi:si] [sed] :

Song Zisi said :

歌曲 齐西 说 :

松自思曰：

[ˈpi:p(ə)] [seɪ] [ðæt] [ˈju:][,bi i 'aɪ][wʌz; wəz][kaɪnd] , [bəˈnevələnt] , [ænd; ənd] [lʌvd] [hɪz; ɪz] [gests] .

People say that Liu Bei was kind , benevolent , and loved his guests .

人们 说 那 刘 贝 曾是 种类 , 仁慈 , 和 喜爱 他的 客人 .

“人言刘玄德宽仁爱客，

[ðæts] [ɪg'zæktli] [haʊ] [,aɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] .

That's exactly how it is now .

那就是 确切地 如何 它 是 现在 .

今果如此。”

[sɒʊ][hi:; hi][dræŋk] ['sevrəl] [kʌps] [wið; wiθ]['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ['jʌn] .
So he drank several cups with Zhao Yun .
所以 他 喝 一些 杯子 和 赵 云 .
遂与赵云饮了数杯，

[lets] [gou] [tə'geðər] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .
上马同行。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['bɔ:rdər][ʌv; əv][,dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
Arriving at the border of Jingzhou ,
抵达 在 这 边界 的 荆州 ,
来到荆州界首，

[ðæt] ['i:vniŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,
是日天晚，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
Arrive at the inn .
到达 在 这 客栈 .
前到馆驿，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [si:n] ['stændɪŋ] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði][poust]['steɪʃ(ə)n] [geɪt] .
More than a hundred people were seen standing outside the post station gate .
更多的 比 一个 百 人们 是 已见 常设 外部 这 邮政 车站 门 .
见驿门外百余人侍立，

[ðə; ði] [drʌmz] [bi:t] [ɪn] [sək'seɪʃ(ə)n] .
The drums beat in succession .
这 鼓 打 在 演替 .
击鼓相接。

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [bəʊnd] [br'fɔ:ɹ] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [sed] :
One of the generals bowed before the horse and said :
一 的 这 将军们 鞠躬 前 这 马 和 说 :
一将于马前施礼曰：

" [baɪ]['ɔ:rdər][ʌv; əv][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] , "
" By order of my elder brother , "
" 经过 命令 的 我的 长老 兄弟 , "
“奉兄长将令，

[fɔ:ɹ; fər][ðə; ði]['dɑ:ktər][tu:; tə]['træv(ə)][fɑ:ɹ][ænd; ənd] [waɪd] ,
For the doctor to travel far and wide ,
为了 这 医生 到 旅行 远的 和 宽的 ,
为大夫远涉风尘，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [gwɑ:n][tu:; tə] [swi:p] [ænd; ənd] [kli:n] [ðə; ði][poust]['steɪʃ(ə)n] ['kɔ:rtja:rd] .
He ordered Guan to sweep and clean the post station courtyard .
他 订购 关 到 扫 和 干净的 这 邮政 车站 庭院 .
令关某洒扫驿庭，

[tu:; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði] ['naɪts] [rest] .
To await the night's rest .
到 等待 这 夜晚 休息 .
以待歇宿。”

[ma:tsu:ʼʃi:tə, ma:t'su:ʃi:tə][ma:] ,
Matsushita Ma ,
松下 马 ,
松下马，

[wið; wiθ] ['jʌn] [tʃæŋ] ,
With Yun Chang ,
和 云 张 ,

与云长、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] ['entərd] [ðə; ði] ['gest,haʊs] [tə'geðər] .
Zhao Yun entered the guesthouse together .
赵 云 进入 这 招待所 一起 .

赵云同入馆舍。

[ðer] [di'skʌst] ['etɪkət] [ænd; ənd] ['si:tɪŋ] [ə'reɪndʒmənts] .
They discussed etiquette and seating arrangements .
他们 讨论 礼仪 和 座位 安排 .

讲礼叙坐。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[set] [ʌp][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] ,
Set up a banquet ,
放 向上 一个 宴会 ,

排上酒筵，

[ðə; ði] [tu:] [men] ['ɜ:rnɪstli] [pə'sweɪdɪd] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The two men earnestly persuaded each other .
这 二 男人 切实 被说服 每个 其他 .

二人殷勤相劝。

['drɪŋkɪŋ] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Drinking until late at night ,
喝 直到 晚的 在 夜晚 ,

饮至更阑，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz][dʒʌst] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
The banquet was just beginning .
这 宴会 曾是 只是 开始 .

方始罢席，

[aɪ] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [ðer; ðər] .
I spent the night there .
我 花费 这 夜晚 那里 .

宿了一宵。

['æftər] ['brekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
After breakfast the next day
后 早餐 这 下一个 天

次日早膳毕，

['æftər] ['raɪdɪŋ] [fɔ:r; fər] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [maɪlz] ,
After riding for less than three or five miles ,
后 骑术 为了 较少的 比 三 或者 五 英里 ,

上马行不到三五里，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ə'raɪvd] .
A group of people and horses arrived .
一个 团体 的 人们 和 马匹 到达的 .

只见一簇人马到。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ju:'ɑ:n'deɪ] [hu:] [led] [fju:lbŋ] . . .
It was Xuande who led Fulong . . .
它 曾是 宣德 WHO 引领 福隆 . . .

乃是玄德引着伏龙、

[ˈfiːnɪks] [tʃɪk] ,
Phoenix Chick ,
凤凰 小鸡 ;

凤雏，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [pɪk] [ˌem ˈiː] [ʌp] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
He came to pick me up in person .
他 来了 到 挑选 我 向上 在 人 .

亲自来接。

[aɪ] [sɔː] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [sɔːŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈdɪstəns] .
I saw Zhang Song in the distance .
我 锯 张 歌曲 在 这 距离 .

遥见张松，

[ðeɪ] [dɪsˈmaʊntɪd] [ˈɜːrliər] [tuː; tə] [weɪt] .
They dismounted earlier to wait .
他们 下马 早些时候 到 等待 .

早先下马等候。

[sɔːŋ] [jiː] [ˈhɜːrɪdli] [dɪsˈmaʊntɪd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Song Yi hurriedly dismounted to meet him .
歌曲 易 匆匆 下马 到 见面 他 .

松亦慌忙下马相见。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈdɑːktər][ɪz] [ˈfeɪməs] ,
" **I have heard for a long time that the doctor is famous** ,
" 我 有 听到 为了 一个 长的 时间 那 这 医生 是 著名的 ,
“久闻大夫高名，

[laɪk] [ˈθʌndər] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɪrz] .
Like thunder in the ears .
喜欢 雷 在 这 耳朵 .

如雷灌耳。

[heɪt] [ðæt] [juːnˈɑːn] [ɪz][soʊ][faːr] [əˈweɪ] ,
Hate that Yunshan is so far away ,
恨 那 云山 是 所以 远的 离开 ,

恨云山遥远，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɑːt][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] .
They must not listen to instruction .
他们 必须 不是 听 到 操作说明 .

不得听教。

[aɪ] [hɪr] [jʊə(r)] [bæk] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
I hear you're back in the capital .
我 听到 你是 后退 在 这 首都 .

今闻回都，

[ðɪs] [ɪz][fɔːr; fər][jɜːr; jər] [ˈrefrəns] [ˈoʊnli] .
This is for your reference only .
这 是 为了 你的 参考 仅有的 .

专此相接。

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt][maɪnd] ,
If you do not mind ,
如果 你 做 不是 头脑 ,

倘蒙不弃，

[wɪː; wɪ] [wɪl] [rest] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [ɪn][ðə; ði] ['desələt] [stert] .
We will rest for a while in the desolate state .
我们 将要 休息 为了 一个 尽管 在 这 荒凉 状态 .
到荒州暂歇片时，

[tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['lɔːŋɪŋ] [θɔːts] ,
To express my longing thoughts ,
到 表达 我的 渴望 想法 ,
以叙渴仰之思，

[wʌt] [ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] !
What a stroke of luck !
什么 一个 中风 的 运气 !
实为万幸！

[sɔːŋ] [diː 'eɪ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Song Da Xi ,
歌曲 达 习 ,
“松大喜，

[ðeɪ] [ðen] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [roʊd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
They then mounted their horses and rode side by side into the city .
他们 然后 安装 他们的 马匹 和 骑 边 经过 边 进入 这 城市 .
遂上马并辔入城。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] , [iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒd] [g'riːtɪŋz] .
Upon arriving at the main hall , each person exchanged greetings .
之上 抵达 在 这 主要的 大厅 , 每个 人 交换 问候 .
至府堂上各各叙礼，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][həʊsts][sæt][ɪn]['ɔːrdər][ʌv; əv] [ˌsiːn'jɔːrəti] .
The guests and hosts sat in order of seniority .
这 客人 和 主持人 卫星 在 命令 的 资历 .
分宾主依次而坐，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] [entər'teɪn] [ðem; ðəm] .
A banquet was held to entertain them .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 他们 .
设宴款待。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['seɪ(ə)n] ,
During the drinking session ,
期间 这 喝 会议 ,
饮酒间，

[ʃuː'ɑːn'deɪ][ˈoʊnli] [tɔːkt] ['nɑːnsens] .
Xuande only talked nonsense .
宣德 仅有的 谈话 废话 .
玄德只说闲话，

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [wʌz; wəz][nɑːt] ['menʃ(ə)nd] .
The matter of Xichuan was not mentioned .
这 事情 的 西川 曾是 不是 提及 .
并不提起西川之事。

[sɔːŋ] ['tʃælɪndʒd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [wɜːrdz] , ['seɪɪŋ] :
Song challenged him with words , saying :
歌曲 挑战 他 和 字 , 说 :
松以言挑之曰：“

[naʊ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)l][ɪz] ['gaːdɪŋ] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Now the Imperial Uncle is guarding Jingzhou .
现在 这 帝国 叔叔 是 守护 荆州 .
今皇叔守荆州，

[həʊ] ['meni] ['kauntiz] [ɑ:r; ə] [left] ?
How many counties are left ?
如何 许多 县 是 左边 ?

还有几郡？

[kən'mɪŋ] [rɪ'plaɪd] :
Kongming replied :
孔明 回复 :

“孔明答曰:”

[dʒɪŋ'dʒoʊ] [wʌz; wəz] [tempə'rerəli] ['bɔ:roʊd] [frʌm; frəm] ['i:stərn] [wu:] .
Jingzhou was temporarily borrowed from Eastern Wu .
荊州 曾是 暂时地 借来的 从 东 吴 .

荊州乃暂借东吴的，

[,aɪ 'ti:] ['ɔ:lweɪz] [kɔ:zd] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] .
It always caused people to ask for it .
它 总是 导致 人们 到 问 为了 它 .

每每使人取讨。

[maɪ][b:rd][ɪz] [nəʊ] [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [b:] [ʌv; əv][ðə; ði] ['i:stərn] [wu:] .
My lord is now the son - in - law of the Eastern Wu .
我的 主 是 现在 这 儿子 - 在 - 法律 的 这 东 吴 .

今我主因是东吴女婿，

[ðərfɔ:r] , [aɪ] [wɪl] ['set(ə)] [hɪr] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] .
Therefore , I will settle here for the time being .
所以 , 我 将要 定居 这里 为了 这 时间 存在 .

故权且在此安身。

[sɔ:ŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

“松曰:”

['i:stərn] [wu:] [kən'troʊld] [sɪks] [kə'mɑ:ndərɪ] [ænd; ənd] ['eɪti] - [wʌn] ['pri:fektʃər] .
Eastern Wu controlled six commanderies and eighty - one prefectures .
东 吴 受控 六 郡 和 八十 - 一 县 .

东吴据六郡八十一州，

[ə; eɪ] [strɔ:ŋ] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['pra:spərəs] ['neiʃ(ə)n]
A strong people and a prosperous nation
一个 强的 人们 和 一个 繁荣 国家

民强国富，

[ɑ:r; ə][ju:; jʊ] [sti:l] [nɑ:t] ['sætɪsfɑɪd] ?
Are you still not satisfied ?
是 你 仍然 不是 使满意 ?

犹且不知足耶？

[pæn] [tən] [sed] :
Pang Tong said :
庞 童 说 :

“庞统曰:”

[maɪ][b:rd][ɪz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [hæ n] ['daɪnəsti] .
My lord is the imperial uncle of the Han Dynasty .
我的 主 是 这 帝国 叔叔 的 这 韩 王朝 .

吾主汉朝皇叔，

[ðeɪ] ['kænɑ:t] ['ɑ:kjupaɪ] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntiz] ;
They cannot occupy prefectures and counties ;
他们 不能 占据 县 和 县 ;

反不能占据州郡；

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈskaʊndrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
The others are all scoundrels of the Han Dynasty .
这 其他的 是 全部 无赖 的 这 韩 王朝 ；

其他皆汉之蠹贼，

[haʊ'evər] , [ðei] [ɔ:l] [rɪ'laɪd] [ɑ:n][ðer; ðər] [streŋθ] [tu;; tə] [si:z] [ˈterətɔ:ri] ;
However , they all relied on their strength to seize territory ;
然而 , 他们 全部 依赖 在 他们的 力量 到 抢占 领土 ；
却都恃强侵占地土；

[ˈoʊnli][ðə; ði] [waɪz] [faɪnd] [ðɪs] [ˌʌn'fer] .
Only the wise find this unfair .
仅有的 这 明智的 寻找 这 不公平 ；

惟智者不平焉。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 ；

“玄德曰：”

[ju;; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [stɑ:p] [ˈtɔ:kɪŋ] .
You two should stop talking .
你 二 应该 停止 说 ；

二公休言。

[wʌt] [ˈvɜ:rtʃu:][du:][aɪ] [pə'zes] ?
What virtue do I possess ?
什么 美德 做 我 具有 ？

吾有何德，

[du:][ju;; jʊ] [der] [tu;; tə] [hoʊp] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] ?
Do you dare to hope for more ?
做 你 敢 到 希望 为了 更多的 ？

敢多望乎？

[sɔ:ŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 ；

“松曰：”

[ˈʌðərwaɪz] .
otherwise .
否则 ；

不然。

[jɔr; jər] [ˈeksələnsɪ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ɪm'pɪriəl] [ˈfæməli] .
Your Excellency is a member of the Han imperial family .
你的 阁下 是 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 ；

明公乃汉室宗亲，

[bə'nevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnes] [fɪl] [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈsi:z] .
Benevolence and righteousness fill the four seas .
仁 和 义 充满 这 四 海域 ；

仁义充塞乎四海。

- [ˈɑ:kjupaɪd] [ðə; ði] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] .
Xiudao occupied the prefectures and counties .
- 占领 这 县 和 县 ；

休道占据州郡，

[hi;; hi] [ðen] [ju:'sɜ:pt] [ðə; ði] [θroʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [sək'sesər] .
He then usurped the throne from the legitimate successor .
他 然后 篡夺 这 王座 从 这 合法的 接班人 ；

便代正统而居帝位，

[,aɪˈtiː][ɪz][nɑːt][æn; ən] [ɪkˈsepʃn] .
It is not an exception .
它 是 不是 一个 例外 .

亦非分外。

[fuːˈɑːnˈdeɪ] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Xuande bowed and thanked him , saying :
宣德 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

“玄德拱手谢曰:”

[ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] [ɪz] [tuː] [mʌtʃ] .
Public opinion is too much .
民众 观点 是 也 很多 .

公言太过，

[haʊ] [der] [aɪ] [əkˈsept] [ðɪs] !
How dare I accept this !
如何 敢 我 接受 这 !

备何敢当! “

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [sɔːŋ] [wʌz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər] [ˈbæŋkwɪt] [fɔːr; fər] [θriː]
From then on , Zhang Song was invited to stay for banquets for three
从 然后 在 , 张 歌曲 曾是 受邀 到 停留 为了 宴会 为了 三
[kənˈsekjətɪv] [deɪz] .
consecutive days .
连续的 天 .

自此一连留张松饮宴三日，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [ˈmen](ə)n] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ɪn][ˈsiːtʃwɑːn] .
They did not mention the matter in Sichuan .
他们 做过 不是 提到 这 事情 在 四川 .

并不提起川中之事。

[sɔːŋ] [rɪˈzaɪnd] .
Song resigned .
歌曲 辞职 .

松辞去，

[fuːˈɑːnˈdeɪ] [held] [ə; eɪ] [ˌferˈwel] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ten] - [maɪl] [pəˈvɪliən] .
Xuande held a farewell banquet at the Ten - Mile Pavilion .
宣德 握住 一个 告别 宴会 在 这 十 - 英里 亭 .

玄德于十里长亭设宴送行。

[fuːˈɑːnˈdeɪ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [waɪn] [kʌp] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [paɪn] [triː] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande raised his wine cup to the pine tree and said :
宣德 提高 他的 葡萄酒 杯子 到 这 松树 树 和 说 :

玄德举酒酌松曰:

" [aɪ][eɪˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈdɑːktər][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [help] . "
" I am deeply grateful to the doctor for his help . "
" 我 是 深 感激的 到 这 医生 为了 他的 帮助 : " .

“甚荷大夫不外，

[steɪ] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] ;
Stay for three days ;
停留 为了 三 天 ;

留叙三日；

[təˈdeɪ] [wiː; wi][pɑːrt] ,
Today we part ,
今天 我们 部分 ,

今日相别，

[aɪ] ['wʌndər] [wen] [aɪ] [wɪl] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [jʊr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ə'gen] .
I wonder when I will be able to receive your instruction again .
我 想知道 什么时候 我 将要 是 有能力的 到 收到 你的 操作说明 再次 .
不知何时再得听教。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[terz] ['striːmd] [daʊn] [hɜːr; həər] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

潸然泪下。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [sɔːŋ] [rɪ'flektɪd] :
Zhang Song reflected :
张 歌曲 反映 :

张松自思：

" [juːˈɑːnˈdeɪ][ɪz][soʊ][kaɪnd][ænd; ənd] [bəˈnevələnt] [təːrdz] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] . "
" Xuande is so kind and benevolent towards his people . "
" 宣德 是 所以 种类 和 仁慈 向 他的 人们 . "

“玄德如此宽仁爱士，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [gɪv] [aɪ ˈtiː] [ʌp] ?
How can we give it up ?
如何 能 我们 给 它 向上 ?

安可舍之？

['ræðər] ,
Rather ,
相当 ,

不如说之，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv] .
Order the capture of Xichuan .
命令 这 捕获 的 西川 .

令取西川。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

乃言曰：

" [sɔːŋ] [ˈɔːlsou] [lɔːŋz] [tuː; tə] [sɜːrv] [juː; jʊ] ['mɔːrniŋ] [ænd; ənd] [naɪt] . "
" Song also longs to serve you morning and night . "
" 歌曲 还 长 到 服务 你 早晨 和 夜晚 . "

“松亦思朝暮趋侍，

[aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ] ['hævnt] [hæd; həd][ðə; ði] [tʃæns] [jet] .
I regret that I haven't had the chance yet .
我 后悔 那 我 还没有 有 这 机会 然而 .

恨未有便耳。

- [dʒɪŋ'dʒou] :
Songguan Jingzhou :
- 荆州 :

松观荆州：

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɪz] [sʌn] [k'wɑːn] ,
To the east is Sun Quan ,
到 这 东方 是 太阳 权 ,

东有孙权，

[ˈɔ:lweɪz] ['hɑ:r.bər][ðə; ði][æmˈbɪ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ]['taɪgər] ['kraʊtʃɪŋ] ；
Always harbor the ambition of a tiger crouching ；
总是 港口 这 志向 的 一个 老虎 蹲伏 ；
常怀虎踞；

[ɪn][ðə; ði][nɔ:rθ][ðer; ðər][wʌz; wəz]['kɑʊ] ['kɑʊ] ，
In the north there was Cao Cao ，
在 这 北 那里 曾是 曹 曹 ；
北有曹操，

[hi; hi][ˈɔ:lweɪz] ['wɑ:ntɪd][tu:; tə][dɪˈvaʊər][,aɪ 'ti:] [hoʊl] ．
He always wanted to devour it whole ．
他 总是 通缉 到 吞食 它 所有的 ；
每欲鲸吞。

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə]['lɪŋgər] ．
This is not a place to linger ．
这 是 不是 一个 地方 到 萦绕 ；
亦非可久恋之地也。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] ；
Xuande said ；
宣德 说 ；
玄德曰：

['ðerfɔ:r] ，[,aɪ 'ti:][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ．
Therefore , it is known that this is the case ．
所以 ， 它 是 已知 那 这 是 这 案件 ；
“故知如此，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [pleɪs] [tu:; tə]['set(ə)l] [daʊn] ．
But there was no place to settle down ．
但 那里 曾是 不 地方 到 定居 向下 ；
但未有安迹之所。”

[sɔ:ŋ] [sed] ；
Song said ；
歌曲 说 ；
松曰：

" [ɪzɔ:] [ɪz][ə; eɪ] [strə'ti:dʒɪkli] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt][ænd; ənd] ['fɔ:tɪfaɪd] ['rɪ:dʒən] ． "
" Yizhou is a strategically important and fortified region ． "
" 宜州 是 一个 战略性地 重要的 和 强化 地区 ； "
“益州险塞，

['fɜ:rtl] [fi:ldz] ['stretʃɪŋ] [fɔ:r; fər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] ，
Fertile fields stretching for thousands of miles ；
沃 字段 伸展 为了 数千 的 英里 ；
沃野千里，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] ['prɑ:spərəs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['welθi] ；
The people are prosperous and the country is wealthy ；
这 人们 是 繁荣 和 这 国家 是 富裕 ；
民殷国富；

[ɪn'telɪdʒənt] ['pi:p(ə)l] ，
Intelligent people ；
聪明的 人们 ；
智能之士，

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [ðə; ði]['vɜ:rtʃu:][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['ʌŋk(ə)] ．
I have long admired the virtue of the Imperial Uncle ．
我 有 长的 钦佩 这 美德 的 这 帝国 叔叔 ；
久慕皇叔之德。

[ɪf] [ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] ['fɪ;ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] [wɜ:r; wər][tu;; tə][raɪz] [ʌp] . . .
If the troops of Jingzhou and Xiangyang were to rise up . . .
如果 这 军队 的 荆州 和 向阳 是 到 上升 向上 . . .

若起荆襄之众，

[ˈdraɪvɪŋ] ['westwərd] ,
Driving westward ,
驾驶 向西 ,

长驱西指，

[ə; eɪ] [greɪt] ['empaɪər][kæn; kən][bi;; bi] [ə'tʃi:vɪd] .
A great empire can be achieved .
一个 伟大的 帝国 能 是 已达成 .

霸业可成，

[ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [kæn; kən][bi;; bi] [rɪ'stɔ:rd] .
The Han dynasty can be restored .
这 韩 王朝 能 是 恢复 .

汉室可兴矣。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [haʊ] [der] [aɪ] [ək'sept] [ðɪs] ? "
" How dare I accept this ? "
" 如何 敢 我 接受 这 ? "

“备安敢当此？

[lɪ'ju:] [jɪʒu:] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] .
Liu Yizhou was also a member of the imperial family .
刘 宜州 曾是 还 一个 成员 的 这 帝国 家庭 .

刘益州亦帝室宗亲，

[ðə; ði] [greɪs] [ænd; ənd] ['benɪfɪts] [hæv; həv] [bɔ:ŋ] [bɪn] [bi'stəu] [ə'pɑ:n]['si:tʃwa:n] .
The grace and benefits have long been bestowed upon Sichuan .
这 优雅 和 好处 有 长的 到过 授予 之上 四川 .

恩泽布蜀中久矣。

[haʊ] [kæn; kən] [ˈʌðər] [bi;; bi] [sweɪ] ?
How can others be swayed ?
如何 能 其他的 是 摇摆 ?

他人岂可得而动摇乎？ ”

[sɔ:ŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" [ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n][nɑ:n] - ['selər] [sɔ:t] ['pɜ:rsən(ə)][geɪn] ; "
" A certain non - seller sought personal gain ; "
" 一个 肯定 非 - 卖方 寻求 个人的 获得 ; "

“某非卖主求荣；

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [met] [ju;; jʊ] ,
Now that I have met you ,
现在 那 我 有 遇见 你 ,

今遇明公，

[aɪ] [der] [nɑ:t][bi;; bi] [fræŋk] [ænd; ənd][ˈoʊpən] - ['maɪndɪd] :
I dare not be frank and open - minded :
我 敢 不是 是 坦率 和 打开 - 有思想 :

不敢不披沥肝胆：

[ɔːl'doʊ] [l'juː][dʒiːjuː][hæd; həd][lənd][ɪn] [jɪʒuː] ,
Although Liu Jiyu had land in Yizhou ,
虽然 刘 积雨 有 土地 在 宜州 ,

刘季玉虽有益州之地，

[ɪn'herəntli] [wi:k] [ænd; ənd] [ɪntrəvɜːrtɪd]
Inherently weak and introverted
本质上 虚弱的 和 内向

稟性暗弱，

[ʌn'erɪb(ə)][tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][k'eɪpəb(ə)] ;
Unable to appoint the virtuous and capable ;
无法 到 委 这 有德行的 和 有能力的 ;

不能任贤用能；

[ɪn] [ə'dɪf(ə)n] , [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [l] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] ,
In addition , Zhang Lu was in the north ,
在 添加 , 张 鲁 曾是 在 这 北 ,

加之张鲁在北，

[θɔːts] [ʌv; əv][ɪn'veɪʒ(ə)n] ;
Thoughts of invasion ;
想法 的 入侵 ;

时思侵犯；

[ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] [ɑːr; ər] [ˈskætərd] .
People's hearts are scattered .
人们的 心 是 疏散 .

人心离散，

[aɪ] [lɔːŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːlər] .
I long for a wise ruler .
我 长的 为了 一个 明智的 统治者 .

思得明主。

[ðɪs] [trɪp][tuː; tə] -
This trip to Songci
这 旅行 到 -

松此一行，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsoʊli] [ɪntrəstɪd] [ɪn] [ˈpeɪɪŋ] [ˈtrɪbjʊːt] [tuː; tə][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] ;
He was solely interested in paying tribute to Cao Cao ;
他 曾是 仅 感兴趣的 在 付费 贡 到 曹 曹 ;

专欲纳款于操；

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [wʊd] [soʊ] [ˈfriːli] [dɪˈspleɪ] [hɪz; ɪz] [ˈwɪkɪdnəs]
Who would have thought that the traitor would so freely display his wickedness
WHO 会 有 想法 那 这 叛徒 会 所以 自由 展示 他的 邪恶

[ænd; ənd] [ˈpaʊər] ?
and power ?
和 力量 ?

何期逆贼恁逞奸雄，

[ˈærəɡəns] [ænd; ənd] [dɪs'deɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈlɜːrɪd]
Arrogance and disdain for the virtuous and learned
傲慢 和 蔑视 为了 这 有德行的 和 学习

傲贤慢士，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] , [maɪ][ˈbɔːrd] .
Therefore , I have come to see you , my lord .
所以 , 我 有 来 到 看 你 , 我的 主 .

故特来见明公。

[jʊr; jər] ['eksələnsi] [ʃʊd; ʃəd] [fɜːrst] [teɪk] [æz; əz][jʊr; jər] [beɪs] .
Your Excellency should first take Xichuan as your base .
 你的 阁下 应该 第一的 拿 西川 作为 你的 根据 .

明公先取西川为基，

[ðen] , [ðə; di] [ˈnɔːrðərn] [mæp] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] ,
Then , the Northern Map of Hanzhong ,
然后 , 这 北方 地图 的 汉中 ,

然后北图汉中，

[teɪk] ['oʊvər][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz]
Take over the Central Plains
拿 超过 这 中央 平原

收取中原，

[tuː; tə] ['rektɪfaɪ] [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)] ['empaɪər]
To rectify the Celestial Empire
 到 纠正 这 天体 帝国

匡正天朝，

[gəʊ] [daʊn] [ɪn] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,
go down in history ,
 去 向下 在 历史 ,

名垂青史，

[hɪz; ɪz][ˌkɑːntrɪˈbjʊː(jə)n][wʌz; wəz] [ɪˈmens]

His contribution was immense.

他的 贡献 曾是 巨大

功莫大焉。

[ɪf] [jʊr; jər] ['eksələnsi] ['tru:li] [in'tendz] [tu:; tə] [teɪk] ,
If Your Excellency truly intends to take Xichuan ,
 如果 你的 阁下 真的 意图 到 拿 西川 ,

明公果有取西川之意，

[sɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [laɪk] [ə; eɪ] [dɒg] [ɔːr] [hɔːrs] .
Song **was** **willing** **to** **serve** **like** **a** **dog** **or** **horse** .
 歌曲 曾是 愿意的 到 服务 喜欢 一个 狗 或者 马 .

松愿施犬马之劳，

[ðeɪ] [θɔ:t] [hi; hi][wɒz; wɒz][æn; ən][ɪn'saɪd][mæn] .
They **thought** **he** **was** **an** **inside** **man** .
 他们 想法 他 曾是 一个 里面 男人 .

以为内应。

[wʌt] [ɪz][jɔː, jər] [ə'pɪnjən] , [dʒʌn] ?
What is your opinion , Jun ?
 什么 是 你的 观点 , 俊 ?

未知钓意若何？”

[ɣuːˈɑːnˈdeɪ] [sɛd] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪt(ə)] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] .
I am deeply grateful for your kindness .
 我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 .

“深感君之厚意。

[nai] ['ju:] ['dʒi:ju:] [ænd; ənd], bi i 'aɪ [wɜ:r; wər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [klæn] .
Nai Liu Jiyu and Bei were of the same clan .
 奈 刘 积雨 和 贝 是 的 这 相同的 氏族 .

奈刘季玉与备同宗，

[ɪf] [ə'tækt] ,
If attacked ,
如果 遭到攻击 ,

若攻之，

[hiː; hi] [fɪrd] ['biːɪŋ] [kən'demd] [baɪ][ðə; ði] [wɜːrld] .
He feared being condemned by the world .
他 害怕 存在 谴责 经过 这 世界 .

恐天下人唾骂。”

[sɔːŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" [ə; eɪ] ['riːəl] [mæn][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ,
" **A real man lives in the world** ,
" 一个 真实的 男人 生活 在 这 世界 ,

“大丈夫处世，

[straɪv] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [sək'ses] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [kə'rɪr] .
Strive to achieve success and establish a career .
努力 到 达到 成功 和 建立 一个 职业 .

当努力建功立业，

[teɪk] [ðə; ði] [wɪp] [fɜːrst] .
Take the whip first .
拿 这 鞭 第一的 .

著鞭在先。

[ɪf] [wiː; wi][duː;][nɔːt] [teɪk] [aɪ 'tiː] [naʊ] ,
If we do not take it now ,
如果 我们 做 不是 拿 它 现在 ,

今若不取，

['teɪkən] [baɪ] ['lðər]
Taken by others
已采取 经过 其他的

为他人所取，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪ'grets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔之晚矣。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [roʊdz] [tuː; tə] [ʃuː] [ɑːr; ər] ['rʌɡɪd] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] .
I have heard that the roads to Shu are rugged and difficult .
我 有 听到 那 这 道路 到 舒 是 崎岖 和 难的 .

“备闻蜀道崎岖，

[ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ,
Thousands of mountains and rivers ,
数千 的 山脉 和 河流 ,

千山万水，

[ðə; ði]['viːəkl; 'viːhɪkl] ['kæna:t] [biː; bi][ɑːn][ðə; ði] [træk] .
The vehicle cannot be on the track .
这 车辆 不能 是 在 这 追踪 .

车不能方轨，

[ˈhɔːrsɪz] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ˈbraɪdɪd] [təˈgeðər] ；
Horses cannot be bridled together ；
马匹 不能 是 勒住 一起 ；

马不能联辔；

[ɔːlˈðoo] [aɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ ˈtiː] ,
Although I wanted to take it ,
虽然 我 通缉 到 拿 它 ,

虽欲取之，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [best] [ˈstrætədʒi] ?
What is the best strategy ?
什么 是 这 最好的 战略 ？

用何良策？ ”

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
He took out a picture from his sleeve .
他 采取 出去 一个 图片 从 他的 袖子 ；

松于袖中取出一图，

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd] [sed] ː
He handed it to Xuande and said ː
他 递交 它 到 宣德 和 说 ː

递与玄德曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ɡreɪt] [ˈvɜːrtʃuː] , [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] . "
" I am deeply grateful for your great virtue , Your Excellency . "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 伟大的 美德 , 你的 阁下 . "

“深感明公盛德，

[aɪ] [deɪ] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [ˈpɪktʃər] .
I dare to present this picture .
我 敢 到 展示 这 图片 ；

敢献此图。

[bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [ˈpɪktʃər] ,
But look at this picture ,
但 看 在 这 图片 ,

但看此图，

[ðen] [wʌn] [wɪl] [noʊ] [ðə; ði] [roʊdʒ] [ɪn][ˈsiːtʃwɑːn] .
Then one will know the roads in Sichuan .
然后 一 将要 知道 这 道路 在 四川 ；

便知蜀中道路矣。”

[juːˈɑːnˈdeɪ] [ɡlɑːnst] [æt; ət][aɪ ˈtiː] [ˈbriːfli] .
Xuande glanced at it briefly .
宣德 瞥了一眼 在 它 简要地 ；

玄德略展视之，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˌdʒiːəˈɡræfɪk(ə)] [aɪˈtɪnəriːrɪːz] .
It was filled with geographical itineraries .
它 曾是 已填 和 地理 行程安排 ；

上面尽写着地理行程，

[ˈdɪstəns] [ænd; ənd][wɪdθ; wɪθ] ,
Distance and width ,
距离 和 宽度 ,

远近阔狭，

[ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ɑːr; ər] [ˈdeɪndʒərəs] [ænd; ənd] [strəˈtiːdʒɪk] .
The mountains and rivers are dangerous and strategic .
这 山脉 和 河流 是 危险的 和 战略 ；

山川险要，

[ˈtreʒəri] [ˈfʌndz] [ænd; ənd] [ɡreɪn]
Treasury funds and grain
财政部 资金 和 粮食

府库钱粮，

[ɔ:l]
all
全部

——

[ɔ:l] [ɑ:r; ər] [ˈklɪrli] [rɪˈkɔ:rdɪd] .
All are clearly recorded .
全部 是 清楚地 记录 .

俱载明白。

[sɔ:ŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" [jɔ:r; jər] [ˈeksələnsi] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] [ˈkwɪkli] . "
" Your Excellency should act quickly . "
" 你的 阁下 应该 行为 迅速地 . "

“明公可速图之。

[sɔ:ŋ] [hæd; həd] [tu:] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] [ænd; ənd] [klaʊz] [ˈfrendz] :
Song had two trusted confidants and close friends :
歌曲 有 二 可信 知己 和 关闭 朋友们 :

松有心腹契友二人：

-
Fazheng
-

法正、

[ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ] .
Meng Da .
孟 达 .

孟达。

[ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [wɪl] [ˈʃʊrli] [bi:; bi] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [help] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
These two people will surely be able to help each other .
这些 二 人们 将要 一定 是 有能力的 到 帮助 每个 其他 .

此二人必能相助。

[wen] [ðə; ði] [tu:] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˌdʒɪŋˈdʒʊʊ]
When the two arrived in Jingzhou
什么时候 这 二 到达的 在 荆州

如二人到荆州时，

[wi:; wi][kæn; kən] [dɪˈskʌs] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈɪnərməʊst] [θɔ:ts] [təˈgeðər] .
We can discuss our innermost thoughts together .
我们 能 讨论 我们的 最内层 想法 一起 .

可以心事共议。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Xuande bowed and thanked him , saying :
宣德 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

玄德拱手谢曰：

" [ɡri:n] [hɪlz] [ˈnevər] [ɡrəʊ] [oʊld] ;
" Green hills never grow old ;
" 绿色的 丘陵 绝不 生长 老的 ;

“青山不老，

[meɪ] [ðə; ði] [ɡri:n] [ˈwɔ:tərz] [rɪˈmeɪn] [fəˈlevər] .
May the green waters remain forever .
可能 这 绿色的 水 保持 永远 .

绿水长存。

[wen] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] [əˈkɑ:mplɪʃt] . . .
When things are accomplished . . .
什么时候 事物 是 完成 . . .

他日事成，

" [wi:; wi] [wɪl] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [rɪˈpeɪ] [ju:; jʊ] [ˈhænsəmli] . "
" We will certainly repay you handsomely . "
" 我们 将要 当然 偿还 你 英俊地 . "

必当厚报。”

[sɔ:ŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" [wen] [ðə; ði] [paɪn] [tri:] [mi:ts] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈru:lər] ,
" When the pine tree meets a wise ruler ,
" 什么时候 这 松树 树 满足 一个 明智的 统治者 ,

“松遇明主，

[aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] [ɔ:l] ,
I have to tell you all ,
我 有 到 告诉 你 全部 ,

不得不尽情相告，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [tu:; tə] [ɪkˈspekt] [ə; eɪ] [rɪˈwɔ:rd] ?
How could I dare to expect a reward ?
如何 可以 我 敢 到 预计 一个 报酬 ?

岂敢望报乎？ ”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [ðei] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] .
After saying that , they took their leave .
后 说 那 , 他们 采取 他们的 离开 .

说罢作别。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔ:rdəd] [jʌntʃæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tu:; tə] [ˈeskɔ:rt] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [maɪlz]
Kongming ordered Yunchang and others to escort them for dozens of miles
孔明 订购 云昌 和 其他的 到 护送 他们 为了 几十个 的 英里
[brɪˈfɔ:r] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] .
before returning .
前 返回 .

孔明命云长等护送数十里方回。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [sɔ:ŋ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [jɪzu:] .
Zhang Song returned to Yizhou .
张 歌曲 返回 到 宜州 .

张松回益州，

[aɪ][fɜ:rst] [met] [wɪð; wɪθ][maɪ] [frend] - .
I first met with my friend Fazheng .
我 第一的 遇见 和 我的 朋友 - .

先见友人法正。

[ðə; ði] [streɪt] [ˈkærəktər] [ɪz] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] ,
The straight character is filial piety ,
这 直的 特点 是 孝 虔诚 ,

正字孝直，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv][ɛm i ˈaɪ] [ˈkaʊntɪ] , [fjuːfɛŋ] [ˈpriːfektʃər] . He was a native of Mei County , Fufeng Prefecture . 他 曾是 一个 本国的 的 梅 县 , 扶风 州 .	右扶风郿人也，
[sʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] - . Son of the virtuous Fazhen . 儿子 的 这 有德行的 - .	贤士法真之子。
[ðə; ði][paɪn] [siːz] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəsnəs] , The pine sees the righteousness , 这 松树 看到 这 义 ,	松见正，
[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [lʊkt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt] [tɔːrdz] [sˈkɒləz] . It is said that Cao Cao looked down on the virtuous and arrogant towards scholars . 它 是 说 那 曹 曹 看起来 向下 在 这 有德行的 和 傲慢的 向 学者们 .	备说曹操轻贤傲士，
[wiː; wi][kæn; kən][ˈoʊnli] [ʃer] [jɔː; jər] [ˈsɔːrəuz] . We can only share your sorrows . 我们 能 仅有的 分享 你的 悲伤 .	只可同忧，
[wiː; wi] [ˈkænəːt] [ʃer] [ðɪs] [dʒɔɪ] . We cannot share this joy . 我们 不能 分享 这 喜悦 .	不可同乐。
[aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [pledʒd] [jɪzuː] [tuː; tə][lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ] . I have already pledged Yizhou to Liu Bei . 我 有 已经 承诺 宜州 到 刘 贝 .	吾已将益州许刘皇叔矣。
[aɪ] [wiʃ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [wið; wiθ][maɪ] [ˈbrʌðər] . I wish to discuss this with my brother . 我 希望 到 讨论 这 和 我的 兄弟 .	专欲与兄共议。
[fɑː] [ˈzɛŋ] [sed] : Fa Zheng said : 法 郑 说 :	法正曰：
[aɪ] [brɪˈliːv] [lɪˈjuː][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ɪz] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] . I believe Liu Zhang is incompetent . 我 相信 刘 张 是 不称职的 .	“吾料刘璋无能，
[aɪ][hæv; həv] [bɔːŋ] [dɪˈzaɪrd] [tuː; tə] [miːt] [lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ] . I have long desired to meet Liu Bei . 我 有 长的 想要的 到 见面 刘 贝 .	已有心见刘皇叔久矣。
[wið; wiθ][ðə; ði] [seɪm] [hɑːrt] , With the same heart , 和 这 相同的 心 ,	此心相同，
[wʌt] [daʊt] [ɪz][ðer; ðər] ? What doubt is there ? 什么 怀疑 是 那里 ?	又何疑焉？ ”

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ˈmɛŋ] [dɑʒi] .
Meng Dazhi .
孟 大志 :

孟达至。

[ˌdi: 'eɪ] [zɑ:kɪŋ]
Da Ziqing
达 子清

达字子庆，

[hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['hoʊmtaʊn] [æz; əz][fɑ:ɪ] ['zɛŋ] .
He was from the same hometown as Fa Zheng .
他 曾是 从 这 相同的 家乡 作为 法 郑 :

与法正同乡。

[ri:tʃɪŋ]
Reaching
到达

达入，

[si:] ['zɛŋ] [ænd; ənd] [sɔ:ŋ] [mi:'ju:z] [ˌkɑ:nvər'seɪ(ə)n] .
See Zheng and Song Miyu's conversation .
看 郑 和 歌曲 miyu的 对话 :

见正与松密语。

[ˌdi: 'eɪ] [sed] :
Da said :
达 说 :

达曰：

" [aɪ] [ɔ:l'redi] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] [ɪn'tenʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['dʒent(ə)lmən] . "
" I already understand the intentions of the two gentlemen . "
" 我 已经 理解 这 意图 的 这 二 先生们 : "

“吾已知二公之意。

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['plæniŋ] [tu:; tə] [sə'rendər] [jɪʒu:] ?
Are you planning to surrender Yizhou ?
是 你 规划 到 投降 宜州 ?

将欲献益州耶？ ”

[sɔ:ŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" [ðæt] [ɪz][ðə; ði][dɪ'zɑɪər] . "
" That is the desire . "
" 那 是 这 欲望 : "

“是欲如此。

[ˈbrʌðər] , [traɪ][tu:; tə] [ges] .
Brother , try to guess .
兄弟 , 尝试 到 猜测 :

兄试猜之，

[tu:; tə] [hu:m] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] ['ɔ:fəriŋ] [bi:; bi] [meɪd] ?
To whom should this offering be made ?
到 谁 应该 这 提供 是 制成 ?

合献与谁？ ”

[,di: 'eɪ] [sed] :
Da said :
达 说 :

达曰:

" [aɪ 'ti:] [hæz; hæz] [tu:; tə] [bi:; bi] [l'ju:] [,bi i 'aɪ] . "
" It has to be Liu Bei . "
" 它 有 到 是 刘 贝 . "

“非刘玄德不可。”

[ðə; ðɪ] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [klæpt] [ðer; ðər] [hændz] [ænd; ənd] [læft] .
The three of them clapped their hands and laughed .
这 三 的 他们 鼓掌 他们的 双手 和 笑了 .

三人抚掌大笑。

- [sed] [tu:; tə] [sɔ:ŋ] :
Fazheng said to Song :
- 说 到 歌曲 :

法正谓松曰:

" [ˈbrʌðər] , [ju:; jʊ] [wɪl] [si:] [l'ju:] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [tə'mɑ:roʊ] . "
" Brother , you will see Liu Zhang tomorrow . "
" 兄弟 , 你 将要 看 刘 张 明天 . "

“兄明日见刘璋，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

当若何? ”

[sɔ:ŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰:

[aɪ] [ˌrekə'mend] [ðə; ðɪ] [tu:] [ˈdʒent(ə)lmən] [æz; əz] [ˈen.vɔɪz] .
I recommend the two gentlemen as envoys .
我 推荐 这 二 先生们 作为 使节 .

“吾荐二公为使，

" [ju:; jʊ] [kæn; kən] [goʊ] [tu:; tə] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] . "
" You can go to Jingzhou . "
" 你 能 去 到 荆州 . "

可往荆州。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [ə'gri:d] .
The two agreed .
这 二 同意 .

二人应允。

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [sɔ:ŋ] [met] [wɪð; wɪθ] [l'ju:] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] .
Zhang Song met with Liu Zhang .
张 歌曲 遇见 和 刘 张 .

张松见刘璋。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [æskt] :
Zhang asked :
张 问 :

璋问:

" ['haʊz] [ðə; ði] [wɜ:rk] ['gəʊɪŋ] ? "

" **How's the work going ?** "

" 怎么样 这 工作 去 ? "

“干事若何？”

[sɔ:ŋ] [sed] :

Song said :

歌曲 说 :

松曰：

['kaʊ] ['kaʊ] [ɪz][ə; eɪ] ['treɪtər] [tu:; tə][ðə; ði] [hæn] ['daɪnəsti] .

Cao Cao is a traitor to the Han Dynasty .

曹 曹 是 一个 叛徒 到 这 韩 王朝 .

“操乃汉贼，

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .

He wanted to seize the world .

他 通缉 到 抢占 这 世界 .

欲篡天下，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第91/181页

[,aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi:; bi][ˈspəʊkən][ʌv; əv] .
It cannot be spoken of .
它 不能 是 说 的 .

不可为言。

[ðeɪ] [ɔ:l'redi] [hæd; həd][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] ['rɪvər] .
They already had the intention to seize the river .
他们 已经 有 这 意图 到 抢占 这 河 .

彼已有取川之心。

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

“璋曰:”

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:][ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ?
What should we do in this situation ?
什么 应该 我们 做 在 这 情况 ?

似此如之奈何？

[sɔ:ŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

“松曰:”

[sɔ:ŋ] [hæz; həz][ə; eɪ][plæn] ,
Song has a plan ,
歌曲 有 一个 计划 ,

松有一谋，

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['lʌ] ,
Zhang Lu ,
张 鲁 ,

使张鲁、

['kɑʊ] ['kɑʊ] [wʊd] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [nɔ:t] [der] [tu:; tə] ['laɪtli] [ɪn'veɪd] .
Cao Cao would certainly not dare to lightly invade Xichuan .
曹 曹 会 当然 不是 敢 到 轻轻 入侵 西川 .

曹操必不敢轻犯西川。

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

“璋曰:”

[wʌt] [plæn] ?
What plan ?
什么 计划 ?

何计？

[sɔ:ŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

“松曰:”

[l'ju:][,bi i 'aɪ] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)][,ʌv; əv][,dʒɪŋ'dʒoʊ]

Liu Bei , the Imperial Uncle of Jingzhou

刘 贝 , 这 帝国 叔叔 的 荆州

荆州刘皇叔，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][,ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [klæn][æz; əz][ðer; ðər][b:rd] .

They are of the same clan as their lord .

他们 是 的 这 相同的 氏族 作为 他们的 主 .

与主公同宗，

['kaɪndnəs] [ænd; ʌnd][,dʒenə'rɑ:səti]

Kindness and generosity

仁慈 和 慷慨

仁慈宽厚，

[hi:; hi][hæz; həz][ðə; ði] [dɪ'mi:nər] [ʌv; əv][æŋ; ən] ['eldər] .

He has the demeanor of an elder .

他 有 这 风度 的 一个 长老 .

有长者风。

[æftər][ðə; ði]['bæt(ə)][,ʌv; əv] [red] [klɪfs] ,

After the Battle of Red Cliffs ,

后 这 战斗 的 红色的 悬崖 ,

赤壁鏖兵之后，

[ˈkaʊ] ['kaʊ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .

Cao Cao was terrified upon hearing this .

曹 曹 曾是 恐惧 之上 听力 这 .

操闻之而胆裂，

[wʌt] [ə'baʊt] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['lʌ] ?

What about Zhang Lu ?

什么 关于 张 鲁 ?

何况张鲁乎？

[waɪ] ['dʌznt] [maɪ][b:rd] [send] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [ɪ'stæbli] ['frendli] [rɪ'leɪŋz] ?

Why doesn't my lord send an envoy to establish friendly relations ?

为什么 不 我的 主 发送 一个 使者 到 建立 友好的 关系 ?

“主公何不遣使结好，

[tu:; tə] [sɜ:rɪv] [æz; əz] ['fɔ:rən] [eɪd]

To serve as foreign aid

到 服务 作为 外国的 援助

使为外援，

[kæn; kən] [rɪ'pel] ['kaʊ] ['kaʊ] ,

Can repel Cao Cao ,

能 击退 曹 曹 ,

可以拒曹操、

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lʊɪ] .

Zhang Luyi .

张 路易 .

张鲁矣。”

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [sed] :

Zhang said :

张 说 :

璋曰：

" [aɪ][hæv; həv] [b:ŋ] [held] [ðɪs] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][maɪ'self] . "

" I have long held this thought for myself . "

" 我 有 长的 握住 这 想法 为了 我 . "

“吾亦有此心久矣。

[hʊ:] [kæn; kən] [sɜ:rv] [æz; əz] [ˈenvɔɪ] ?
Who can serve as envoy ?
WHO 能 服务 作为 使者 ？

谁可为使？ ”

[sɔ:ŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：

" [ɪˈli:g(ə)l] [ˈdʒʌstɪs] ,
" **illegal justice** ,
" 非法的 正义 ,

“非法正、

[ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ] ,
Meng Da ,
孟 达 ,

孟达，

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [nɑ:t] [ədˈvaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [goʊ] [ðer; ðər] . "
" **It is not advisable to go there** . "
" 它 是 不是 建议 到 去 那里 . "

不可往也。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [tu:] [men] [ɪn] .
Zhang then summoned the two men in .
张 然后 被召唤 这 二 男人 在 :

璋即召二人入，

[raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] ,
Write a letter ,
写 一个 信 ,

修书一封，

[let] [ðə; ði] [lɔ:] [bi:; bi] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] ,
Let the law be the envoy ,
让 这 法律 是 这 使者 ,

令法正为使，

[fɜ:rst] , [merk] [ʃʊr] [ju:; jʊ] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n] ;
First , make sure you understand the situation ;
第一的 , 制作 当然 你 理解 这 情况 ;

先通情好；

[nekst] , [ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [wɪð; wɪθ] [faɪv] , - [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] .
Next , Meng Da was dispatched with 5 , 000 elite troops .
下一个 , 孟 达 曾是 已派出 和 5 , - 精英 军队 :

次遣孟达领精兵五千，

[ˈwelkəmɪŋ] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [tu:; tə] [ˈsi:tʃwɑ:n] [æz; əz] [æŋ; ən] [eɪd] .
Welcoming Xuande to Sichuan as an aid .
欢迎 宣德 到 四川 作为 一个 援助 :

迎玄德入川为援。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪˈskʌsɪŋ] ,
While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论 ,

正商议间，

[wʌŋ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈentərd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] .
One person suddenly entered from the outside .
一 人 突然 进入 从 这 外部 :

一人自外突入，

[ˈswetɪŋ] [prəˈfjuːsli] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,

汗流满面，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [ɪf] [ˈaʊər; ɑːr][ˈbɔːrd] [ˈlɪsnz] [tuː; tə][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈsɔŋz] [wɜːrdz] ,
" If our lord listens to Zhang Song's words ,
" 如果 我们的 主 听着 到 张 歌曲的 字 ,

“主公若听张松之言，

[ðen] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈfɔːrti] - [wʌn] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] .
Then there are forty - one prefectures and counties .
然后 那里 是 四十 - 一 县 和 县 .

则四十一州郡，

[aɪ ˈtiː] [ɔːlˈredi] [biˈlɒŋz] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [els] !
It already belongs to someone else !
它 已经 属于 到 某人 别的 !

已属他人矣！ ”

[sɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səɪˈpraɪzd] ;
Song was greatly surprised ;
歌曲 曾是 非常 惊讶 ;

松大惊；

[əbˈzɜːrv] [ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] ,
Observe the person ,
观察 这 人 ,

视其人，

- [læŋzɔŋ] [biː ˈeɪ] [ˈpiːp(ə)l] ,
Naixi Langzhong Ba people ,
- 浪中 巴 人们 ,

乃西阆中巴人，

[ˈsɜːrneɪm] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ]
Surname Huang
姓 黄

姓黄，

[neɪm] [raɪts] ,
Name rights ,
姓名 权利 ,

名权，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Gongheng .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字公衡，

[hiː; hi][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ðə; ðɪ] [tʃɪːf] [klɜːrk] [ɪn][ˈljuː] [zɑːŋz] [ˈhɑʊshoʊld] .
He is currently the chief clerk in Liu Zhang's household .
他 是 现在 这 首席 职员 在 刘 张的 家庭 .

现为刘璋府下主簿。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [æskt] :
Zhang asked :
张 问 :

璋问曰：

" [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd][aɪ][ɑːr; əɹ][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [klæn] . "

" Xuande and I are of the same clan . "

" 宣德 和 我 是 的 这 相同 的 氏族 . "

“玄德与我同宗，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [fɔːrmd] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ;

Therefore , I formed an alliance with them ;

所以 , 我 形成 一个 联盟 和 他们 ;

吾故结之为援；

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ?

Why do you say that ?

为什么 做 你 说 那 ?

汝何出此言？ ”

[kˈwɑːn] [sed] :

Quan said :

权 说 :

权曰：

" [aɪ] [noʊ] [ðæt] [ˈjuː][bi i ˈaɪ][ɪz] [ˈtɑːlərənt] [ʌv; əv] [ˈʌðər] . "

" I know that Liu Bei is tolerant of others . "

" 我 知道 那 刘 贝 是 宽容 的 其他的 . "

“某素知刘备宽以待人，

[ˈsɔːftnəs] [kæn; kən] [ˌoʊvərˈkʌm] [ˈhɑːrdnəs] .

Softness can overcome hardness .

柔软 能 克服 硬度 .

柔能克刚，

[noʊ][ˈhɪroʊ][kæn; kən][ˈraɪv(ə)][hɪm; ɪm] ;

No hero can rival him ;

不 英雄 能 竞争对手 他 ;

英雄莫敌；

[ˈwɪnɪŋ] [ˈhɑːrts] [ænd; ənd][maɪndz][fɑːr][ænd; ənd] [waɪd]

Winning hearts and minds far and wide

获胜 心 和 思想 远的 和 宽的

远得人心，

[ˈriːs(ə)ntli] [geɪnd] [ˈpɑːpjələr] [səˈpɔːrt] ;

Recently gained popular support ;

最近 获得 受欢迎的 支持 ;

近得民望；

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] ,

Including Zhuge Liang ,

包括 诸葛亮 梁 ,

兼有诸葛亮、

[pæn] [tɔːŋz] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd][ˈstrætədʒi]

Pang Tong's wisdom and strategy

庞 钊 智慧 和 战略

庞统之智谋，

[kloʊz] ,

close ,

关闭 ,

关、

[ˈoʊpən] ,

open ,

打开 ,

张、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,

赵云、

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong
黄 钟

黄忠、

[ˈweɪ] [jæn] [sɜːrvd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈhentʃmən] .
Wei Yan served as his henchman .
魏 严 服务 作为 他的 喽啰 .

魏延为羽翼。

[ɪf] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [ˈʃuː] . . .
If summoned to Shu . . .
如果 被召唤 到 舒 . . .

若召到蜀中，

[ˈtri:t] [ðem; ðəm][æz; əz][jɔː; jər] [oʊn] [truːps] .
Treat them as your own troops .
对待 他们 作为 你的 自己的 军队 .

以部曲待之，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˈljuː][,bi i ˈaɪ] [ˈpɑːsəbli] [ˈhʌmb(ə)l] [hɪmˈself] [ænd; ənd][ækt] [sʌbˈsɜːrvɪəntli] ?
How could Liu Bei possibly humble himself and act subserviently ?
如何 可以 刘 贝 可能 谦逊的 他自己 和 行为 卑躬屈膝地 ?

刘备安肯伏低做小？

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈtri:t] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈkɜːrtəsi] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] [gest]
If you treat them with the courtesy due to a guest
如果 你 对待 他们 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人

若以客礼待之，

[əˈnʌðər] [ˈkʌntri] [ˈkænɔːt] [hæv; həv] [tuː] [ˈrʊlər] .
Another country cannot have two rulers .
其他 国家 不能 有 二 统治者 .

又一国不容二主。

[naʊ] [aɪ][ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] [wɜːrdz] ,
Now I listen to my words ,
现在 我 听 到 我的 字 ,

今听臣言，

[ðen] [ˈwestərn] [ˈʃuː] [hæz; həz][ðə; ðɪ] [piːs] [ʌv; əv] [maʊnt] [taɪ] ;
Then Western Shu has the peace of Mount Tai ;
然后 西 舒 有 这 和平 的 山 泰 ;

则西蜀有泰山之安；

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [hiːd] [maɪ] [ədˈvaɪs] .
He did not heed my advice .
他 做过 不是 注意 我的 建议 .

不听臣言，

[ˈaʊər; ɑːr][ˌbɜːrd][ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] , [laɪk] [ə; eɪ][paɪl] [ʌv; əv] [egz] .
Our lord is in grave danger , like a pile of eggs .
我们的 主 是 在 严重 危险 , 喜欢 一个 桩 的 鸡蛋 .

主公有累卵之危矣。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [sɔːŋ] [pæst] [θruː] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈjestərdeɪ] .
Zhang Song passed through Jingzhou yesterday .
张 歌曲 通过了 通过 荆州 昨天 .

张松昨从荆州过，

[ðeɪ] [mʌst; məst][kən'spaɪər][wɪð; wɪθ][lɪ'ju:][,bi i 'aɪ] .

They must conspire with Liu Bei .
他们 必须 合谋 和 刘 贝 .

必与刘备同谋。

[wiː; wi][kæn; kən] ['eksɪkju:t] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [sɔːŋ] [fɜːrst] .

We can execute Zhang Song first .
我们 能 执行 张 歌曲 第一的 .

可先斩张松，

[ˈæftər] [lɪ'ju:] [baɪz] [deθ] ,

After Liu Bei's death ,
后 刘 贝的 死亡 ;

后绝刘备，

[ðən] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['fɔːrtʃənət] .

Then Xichuan is extremely fortunate .
然后 西川 是 极其 幸运 .

则西川万幸也。”

[ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [sed] :

Zhang said :
张 说 :

璋曰：

[ˈkɑʊ] ['kɑʊ]

Cao Cao
曹 曹

“曹操、

[ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [lʌ] [ə'raɪvd] .

Zhang Lu arrived .
张 鲁 到达的 .

张鲁到来，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [rɪ'fjuːz] [ðəm; ðəm] ?

How can we refuse them ?
如何 能 我们 拒绝 他们 ?

何以拒之？ ”

[k'wɑːn] [sed] :

Quan said :
权 说 :

权曰：

" [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [kloʊz] [ɔːf] [ðə; ðɪ] ['bɔːrdər][ænd; ənd] [kəm'pliːtli] [blɑːk] [ɔːf] [ðə; ðɪ] ['eriə]

" It would be better to close off the border and completely block off the area

" 它 会 是 更好的 到 关闭 离开 这 边界 和 完全地 堵塞 离开 这 区域

. "

: "

- "

. "

“不如闭境绝塞，

[diːp] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔːlz] ,

Deep trenches and high walls ,
深的 战壕 和 高的 墙壁 ,

深沟高垒，

" ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [mɔːr] ['piːsf(ə)] [taɪm] . "

" Waiting for a more peaceful time "
" 等待 为了 一个 更多的 和平 时间 . "

以待时清。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [sed] :

Zhang said :
张 说 :

璋曰：

" [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði][ˈbɔːrdər] . "

" The enemy soldiers have invaded the border . "
" 这 敌人 士兵 有 入侵 这 边界 " :

“贼兵犯界，

[ðer; ðər][ɪz][æŋ; ən][ˈɜːrdʒənt] [niːd] ;

There is an urgent need ;
那里 是 一个 紧迫的 需要 ;

有烧眉之急；

[ɪf] [wiː; wi] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [klɪr] ,

If we wait until the time is clear ,
如果 我们 等待 直到 这 时间 是 清除 ,

若待时清，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [sləʊ] [ænd; ənd] [dɪˈlɪbəɾət] [əˈprəʊtʃ] .

That would be a slow and deliberate approach .
那 会 是 一个 慢的 和 商榷 方法 .

则是慢计也。”

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ˈfɑːləʊ] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .

Therefore , he did not follow his advice .
所以 , 他 做过 不是 跟随 他的 建议 .

遂不从其言，

[send] [ðə; ði] [lɔː] [kəˈrektli] .

Send the law correctly .
发送 这 法律 正确 .

遣法正行。

[əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈɒbdʒɪktɪd] , [ˈseɪɪŋ] :

Another person objected , saying :
其他 人 反对 , 说 :

又一人阻曰：

[noʊ] !

No !
不 !

“不可！

[noʊ] [weɪ] !

No way !
不 方式 !

不可！ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .

Zhang looked at it .
张 看起来 在 它 .

璋视之，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈwæŋ] [leɪ] , [æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ˈsɜːrvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tent] .

This was Wang Lei , an official serving in the tent .
这 曾是 王 雷 , 一个 官方的 服务 在 这 帐篷 .

乃帐前从事官王累也。

[leɪ] - [sed] :

Lei Dunshou said :
雷 - 说 :

累顿首言曰：

" [maɪ][bɔ:rd] , [pli:z] ['lɪs(ə)n][tu:; tə] [wʌt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [hæz; həz][tu:; tə] [seɪ] . "

" **My lord , please listen to what Zhang Songzhi has to say .** "

" 我的 主 , 请 听 到 什么 张 - 有 到 说 : "

“主公今听张松之说，

[hi:; hi] [brɔ:t] ['trʌb(ə)] [ə'pɑ:n] [hɪm'self] .

He brought trouble upon himself .

他 带来 麻烦 之上 他自己 :

自取其祸。”

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [sed] :

Zhang said :

张 说 :

璋曰：

" ['ʌðərwaɪz] .

" **otherwise .**

" 否则 :

“不然。

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [æŋ; ən] [ə'laɪəns] [wɪð; wɪθ][lɪ'ju:][,bi i 'aɪ] .

I have made an alliance with Liu Bei .

我 有 制成 一个 联盟 和 刘 贝 .

吾结好刘玄德，

[hɪz; ɪz] [tru:] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tu:; tə][rɪ'dʒekt]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['lʌ] .

His true intention was to reject Zhang Lu .

他的 真的 意图 曾是 到 拒绝 张 鲁 .

实欲拒张鲁也。”

[leɪ] [sed] :

Lei said :

雷 说 :

累曰：

" ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['lʌ] [hæz; həz] [krɔ:st] [ðə; ði]['bɔ:rdə] , "

" **Zhang Lu has crossed the border ,** "

" 张 鲁 有 交叉 这 边界 , "

“张鲁犯界，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'zi:z] [ʌv; əv] ['tɪniə] [ænd; ənd] ['skeɪbi:z] ;

It is a disease of tinea and scabies ;

它 是 一个 疾病 的 癣 和 疥 ;

乃癣疥之疾；

[lɪ'ju:][,bi i 'aɪ] ['entərd] ['si:tʃwɑ:n] ,

Liu Bei entered Sichuan ,

刘 贝 进入 四川 ,

刘备入川，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒərə] [θret] [tu:; tə]['aʊər; ɑ:r] ['ɪnərməʊst] [θɔ:ts] .

It is a major threat to our innermost thoughts .

它 是 一个 主要的 威胁 到 我们的 最内层 想法 :

乃心腹之大患。

[mɔ:ˈroʊvər] , [lɪ'ju:][,bi i 'aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ]['hɪroʊ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .

Moreover , Liu Bei was a hero of his time .

而且 , 刘 贝 曾是 一个 英雄 的 他的 时间 :

况刘备世之梟雄，

[fɜ:rst] [sɜ:rv] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ,

First serve Cao Cao ,

第一的 服务 曹 曹 ,

先事曹操，

[hi:; hi] [ðen] [plɒtɪd] [tu:; tə][hɑ:rm][ðem; ðəm] ;
He then plotted to harm them ;
他 然后 绘制 到 伤害 他们 ;

便思谋害；

[ˈleɪtər] [hi:; hi] [ˈfɑ:lɒsəd] [sʌn] [kʷɑ:n] ,
Later he followed Sun Quan ,
之后 他 随后 太阳 权 ,

后从孙权，

[ðeɪ] [ðen] [si:zd] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
They then seized Jingzhou .
他们 然后 查获 荆州 .

便夺荆州。

[sʌtʃ] [ɪz][ðer; ðər] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
Such is their intention .
这样的 是 他们的 意图 .

心术如此，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][laɪv] [təˈgeðər] ?
How can we live together ?
如何 能 我们 居住 一起 ?

安可同处乎？ ”

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈsʌmənd] [naʊ] ,
If you are summoned now ,
如果 你 是 被召唤 现在 ,

今若召来，

[ɪz] [ˈfɪnɪʃt] !
Xichuan is finished !
西川 是 完成的 !

西川休矣！

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhang shouted :
张 喊叫 :

“璋叱曰:”

[stɑ:p] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈnɑ:nsens] !
Stop talking nonsense !
停止 说 废话 !

再休乱道！

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][ɪz][maɪ] [ˈkɪnzməŋ] .
Xuande is my kinsman .
宣德 是 我的 亲属 .

玄德是我同宗，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] [ˈpɑ:səbli] [si:z] [maɪ] [ɪˈsteɪt] ?
How could he possibly seize my estate ?
如何 可以 他 可能 抢占 我的 财产 ?

他安肯夺我基业？

" [ðen] [hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [tu:] [men] [tu:; tə][bi:; bi] [helpt] [aʊt] . "
" Then he instructed the two men to be helped out . "
" 然后 他 指示 这 二 男人 到 是 帮助 出去 : "

“便教扶二人出。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [fɑ:] [ˈzeŋ] [tu:; tə] [prɒʊˈsi:d] .
He then ordered Fa Zheng to proceed .
他 然后 订购 法 郑 到 继续 .

遂命法正便行。

[fɑ:] [ˈzɛŋ] [left] [jɪʒu:] .
Fa Zheng left Yizhou .
法 郑 左边 宜州 :

法正离益州，

[teɪk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][dəˈrektli; daɪˈrektli] .
Take Jingzhou directly .
拿 荆州 直接地 :

径取荆州，

[kʌm] [si:] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] .
Come see Xuande .
来 看 宣德 :

来见玄德。

[ðə; ði] [ˈwɜ:ʃɪp] [hæz; həz] [bɪn] [kəmˈpli:tɪd] .
The worship has been completed .
这 崇拜 有 到过 完全的 :

参拜已毕，

[ðə; ði] [ˈletər] [ɪz] [prɪˈzentɪd] .
The letter is presented .
这 信 是 呈现 :

呈上书信。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪnd] [ˌaɪ ˈti:] .
Xuande opened the seal and examined it .
宣德 打开 这 海豹 和 检查 它 :

玄德拆封视之。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

" [maɪ] [ˈkʌz(ə)n] [lɪˈju:] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] , "
" **My cousin Liu Zhang** , "
" 我的 表哥 刘 张 , "

“族弟刘璋，

[aɪ] [rɪˈspektfəli] [raɪt] [tu:; tə][maɪ] [swɔ:rn] [ˈbrʌðər] , [ˈdʒen(ə)rəl][ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] :
I respectfully write to my sworn brother , General Xuande :
我 尊敬 写 到 我的 宣誓 兄弟 , 一般的 宣德 :

再拜致书于玄德宗兄将军麾下：

[ðə; ði][skaɪ][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm] ,
The sky is full of lightning for a long time ,
这 天空 是 满的 的 闪电 为了 一个 长的 时间 ,

久伏电天，

[ðə; ði] [ʃu:] [roʊd] [ɪz] [ˈrʌɡɪd] .
The Shu Road is rugged .
这 舒 路 是 崎岖 :

蜀道崎岖，

[brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈtrɪbjʊ:t] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dɪˈlɪvərd] ,
Before the tribute could be delivered ,
前 这 贡 可以 是 发表 ,

未及贡贡，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [ɪmˈbærəst] .
I am deeply ashamed and embarrassed .
我 是 深 羞愧 和 尴尬的 :

甚切惶愧。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [hɜːrd] [ðæt] [gʊd] [ɔːr][bæd] [ˈfɔːrtʃən] [hæd; həd] [kʌm] [hɪz; ɪz] [wei] .
Zhang heard that good or bad fortune had come his way .
张 听到 那 好的 或者 坏的 财富 有 来 他的 方式 .

璋闻吉凶相救，

[ˈhelpɪŋ] [iːtʃ] [ˈlðər] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [ˈtrʌb(ə)]
Helping each other in times of trouble
帮助 每个 其他 在 时代 的 麻烦

患难相扶，

[frendz] [ɑːr; ər] [stiːl] [frendz] ,
Friends are still friends ,
朋友们 是 仍然 朋友们 ,

朋友尚然，

[wʌt] [əˈbaʊt] [klænz][ænd; ənd] [ˈfæməliz] ?
What about clans and families ?
什么 关于 氏族 和 家庭 ?

况宗族乎？

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈlʌ] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Zhang Lu is currently in the north .
张 鲁 是 现在 在 这 北 .

今张鲁在北，

[tuː; tə] [reɪz] [truːps] [æt; ət] [ˈeni] [taɪm]
To raise troops at any time
到 增加 军队 在 任何 时间

旦夕兴兵，

[ɪnˈveɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈterətɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt]
Invading the territory of the imperial court
入侵 这 领土 的 这 帝国 法庭

侵犯璋界，

[aɪ] [felt] [ˈveri] [ʌnˈiːzi] .
I felt very uneasy .
我 毛毡 非常 不安 .

甚不自安。

[ə; eɪ] [ˈletər] [wʌz; wəz] [rɪˈspektfəli] [dɪˈlɪvərd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)] [ˈmesɪndʒər] .
A letter was respectfully delivered by a special messenger .
一个 信 曾是 尊敬 发表 经过 一个 特别的 信使 .

专人谨奉尺书，

[aɪ] [beg] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [ˈlɪs(ə)n] .
I beg Your Majesty to listen .
我 求 你的 威严 到 听 .

上乞钧听。

[ɪf] [wiː; wi] [kənˈsɪdər] [ˈaʊər; ɑːr] [ʃerd] [ˈkɪnʃɪp] ,
If we consider our shared kinship ,
如果 我们 考虑 我们的 共享 亲属关系 ,

倘念同宗之情，

[ðə; ði][bəːnd][ʌv; əv] [ˈbrʌðərhuð] .
The bond of brotherhood .
这 纽带 的 兄弟情 .

全手足之义，

[wiː; wi][æɪ; jəl] [ɪˈmiːdiətli] [reɪz] [æən; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈnaɪəleɪt] [ðə; ði][mæd][ˈbændɪts] .
We shall immediately raise an army to annihilate the mad bandits .
我们 将 立即地 增加 一个 军队 到 歼灭 这 疯狂的 强盗 .

即日兴师剿灭狂寇，

[fə'revər] [æz; əz][lɪps][ænd; ənd] [ti:θ] ,
Forever as lips and teeth ,
永远 作为 嘴唇 和 牙齿 ,

永为唇齿，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:rd] .
There will be a generous reward .
那里 将要 是 一个 慷慨的 报酬 .

自有重酬。

[wɜ:rdz] ['kænd:t] [ɪk'spres] ['evriθɪŋ] .
Words cannot express everything .
字 不能 表达 一切 .

书不尽言，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
Waiting for the carriage .
等待 为了 这 运输 .

耑候车骑。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒʌɪd]['æftər] ['ri:dɪŋ] [,aɪ 'ti:] .
Xuande was overjoyed after reading it .
宣德 曾是 欣喜若狂 后 阅读 它 .

玄德看毕大喜，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tu:; tə] [,entər'teɪn] - .
A banquet was held to entertain Fazheng .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 - .

设宴相待法正。

['æftər] ['sevrəl] [raʊndz] [ʌv; əv] [drɪŋks] ,
After several rounds of drinks ,
后 一些 回合 的 饮料 ,

酒过数巡，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [dɪs'mɪst] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .
Xuande dismissed his attendants .
宣德 解雇 他的 服务员 .

玄德屏退左右，

[mi:] - [sed] :
Mi Weizheng said :
米 - 说 :

密谓正曰：

" [aɪ][hæv; həv] [əd'maɪəd] [ðə; ði] ['ɑ:nərəb(ə)] [nɜ:m] [ʌv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] ['streɪtnəs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]
" **I have admired the honorable name of filial piety and straightness for a**
" 我 有 钦佩 这 光荣的 姓名 的 孝 虔诚 和 笔直 为了 一个
[b:ŋ] [taɪm] .
long time .
长的 时间 .

“久仰孝直英名，

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [spʊk] [ɪk'stensɪvli] [ə'baʊt] [ʃɛŋd] .
Zhang Biejia spoke extensively about Shengde .
张 - 辐 广泛地 关于 盛德 .

张别驾多谈盛德。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [jɔr; jər] [ɪn'strʌk(ə)n] .
Now I have the opportunity to receive your instruction .
现在 我 有 这 机会 到 收到 你的 操作说明 .

今获听教，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['kʌmfərt] [tuː; tə][em 'iː] [θruː'aʊt] [maɪ][laɪf] .
This is a great comfort to me throughout my life .
这 是 一个 伟大的 舒适 到 我 自始至终 我的 生活 .
甚慰平生。”

[fɑː] ['zɛŋ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
Fa Zheng thanked him and said :
法 郑 谢谢 他 和 说 :
方正谢曰：

" ['lɪt(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] ['uː] ,
" **Little official in Shu ,**
" 小的 官方的 在 舒 ,
“蜀中小吏，

[haʊ] [ʌn'reɪz(ə)nəb(ə)l] !
How unreasonable !
如何 不合理 !
何足道哉！

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt][ə; eɪ] [hɔːrs] [neɪz] [wen] [aɪ 'tiː] [miːts] [ə; eɪ] [dɪ'sɜːrɪŋ] [dʒʌdʒ] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] .
It is said that a horse neighs when it meets a discerning judge of horses .
它 是 说 那 一个 马 嘶鸣 什么时候 它 满足 一个 有洞察力 法官 的 马匹 .
盖闻马逢伯乐而嘶，

[ˈpɜːrs(ə)n][daɪz] [wen] [ðeɪ] [faɪnd][ə; eɪ] [truː] [frend] .
person dies when they find a true friend .
人 死亡 什么时候 他们 寻找 一个 真的 朋友 .
人遇知己而死。

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] - [wɜːrdz] [ɪn][ðə; ðɪ][pæst] ,
Zhang Biejia's words in the past ,
张 - 字 在 这 过去的 ,
张别驾昔日之言，

" [dʌz] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][hæv; həv] ['eni] ['fɜːrðər] [ɪn'tenʃən] ? "
" **Does the general have any further intentions ?** "
" 做 这 一般的 有 任何 更远 意图 ? "
将军复有意乎？ ”

[ˈuː'aːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：
[prɪ'per] [jɔːr'self] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [steɪ] [wɪð; wɪθ] [gests] .
Prepare yourself for a stay with guests .
准备 你自己 为了 一个 停留 和 客人 .
“备一身寄客，

[aɪ] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [sæd][ænd; ənd] [saɪ] .
I couldn't help but feel sad and sigh .
我 不能 帮助 但 感觉 伤心 和 叹 .
未尝不伤感而叹息。

[aɪ][ˈɔːf(ə)n] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ren] , [ðæt] [aɪ 'tiː] [stɪl] [hæz; həz][ə; eɪ] [bræntʃ] [left] .
I often think of the wren , that it still has a branch left .
我 经常 思考 的 这 鹪 , 那 它 仍然 有 一个 分支 左边 .
尝思鷦鷯尚存一枝，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] ['ræbɪt] [kæn; kən] [haɪd] [θriː] . . .
Even a cunning rabbit can hide three . . .
甚至 一个 狡猾 兔子 能 隐藏 三 . . .
狡兔犹藏三

[kɛɪv] ,
cave ,
洞穴 ,

窟，

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔːr] [soʊ][fɔːr; fər]['hju:mənz] ?
How much more so for humans ?
如何 很多 更多的 所以 为了 人类 ？

何况人乎？

[ðə; ðɪ] [ə'bʌndənt] [lænd][ʌv; əv]['si:tʃwɑ:n]
The abundant land of Sichuan
这 丰富 土地 的 四川

蜀中丰余之地，

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪ][dəʊnt] [wɑ:nt][tuː; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] ;
It's not that I don't want to take it ;
它是 不是 那 我 不 想 到 拿 它 ；

非不欲取；

[naɪ] [l'juː]['dʒiːjuː][ɪz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [seɪm] [klæn][æz; əz][bi i 'aɪ] .
Nai Liu Jiyu is a member of the same clan as Bei .
奈 刘 积雨 是 一个 成员 的 这 相同的 氏族 作为 贝 。

奈刘季玉系备同宗，

[aɪ] ['kænɑ:t] [ber] [tuː; tə] [dɪ'pɪkt] [aɪ 'ti:] .
I cannot bear to depict it .
我 不能 熊 到 描绘 它 。

不忍相图。

[faː] ['zɛŋ] [sed] :
Fa Zheng said :
法 郑 说 ：

“法正曰：”

[ɪzɪuː] , [ðə; ðɪ] [lænd] [ʌv; əv] [ə'bʌndəns]
Yizhou , the Land of Abundance
宜州 ， 这 土地 的 丰富

益州天府之国，

[nɑ:t][ə; eɪ]['ruːləɹ]['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['gʌvərnɪŋ] ['keɪɑːs]
Not a ruler capable of governing chaos
不是 一个 统治者 有能力的 的 治理 混乱

非治乱之主，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ]['hæbɪtəb(ə)] [plɛɪs] .
It is not a habitable place .
它 是 不是 一个 适宜居住 地方 。

不可居也，

[l'juː]['dʒiːjuː][ɪz] [naʊ] [ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] ['vɜːrtʃuəs] [men] .
Liu Jiyu is now unable to employ virtuous men .
刘 积雨 是 现在 无法 到 采用 有德行的 男人 。

今刘季玉不能用贤，

[ðɪs] ['bɪznəs] [wɪl] [suːn] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
This business will soon belong to someone else .
这 商业 将要 很快 属于 到 某人 别的 。

此业不久必属他人。

[tə'deɪ] [aɪ] [ɪn'tɹʌst] [maɪ'self][tuː; tə][ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Today I entrust myself to the general .
今天 我 委托 我 到 这 一般的 。

今日自付与将军，

[dəʊnt] [mɪs] [aɪ 'ti:] .
Don't miss it .
不 错过 它 :

不可错失。

[hæv; həv][juː; jʊ][nɑ:t] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['seɪŋ] , " [hi; hi] [hu:] ['tʃeɪsɪz] [ə; eɪ] ['ræbɪt] ['ketʃɪz; 'kætʃɪz][aɪ 'ti:][fɜ:rst] " ?
Have you not heard the saying , " He who chases a rabbit catches it first " ?
有 你 不是 听到 这 说 , " 他 WHO 追逐 一个 兔子 捕获物 它 第一的 " ?

岂不闻逐兔先得之语乎？

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['wɑ:ntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
The general wanted to take it .
这 一般的 通缉 到 拿 它 :

将军欲取，

['sʌmwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [daɪ][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [kɔ:z] .
Someone should die for their cause .
某人 应该 死 为了 他们的 原因 :

某当效死。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [bəʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , ['seɪŋ] :
Xuande bowed and thanked him , saying :
宣德 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

“玄德拱手谢曰：”

[ðɪs] [ɪz] [stiːl] ['oʊpən][tuː; tə] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
This is still open to discussion .
这 是 仍然 打开 到 讨论 :

尚容商议。”

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz]['oʊvər] [ðæt] [deɪ] ,
The banquet was over that day ,
这 宴会 曾是 超过 那 天 ,

当日席散，

[kɒŋ'mɪŋ] ['pɜ:rsənəli] ['eskɔ:tɪd] - [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Kongming personally escorted Fazheng back to his residence .
孔明 亲自 护送 - 后退 到 他的 住宅 :

孔明亲送法正归馆舍。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][sæt] [ə'loʊŋ] , [lɔ:st] [ɪn] [θɔ:t] .
Xuande sat alone , lost in thought .
宣德 卫星 独自的 , 丢失的 在 想法 :

玄德独坐沉吟。

[pæŋ] [tɒŋ] [sed] :
Pang Tong said :
庞 童 说 :

庞统进曰：

" [wen] [ə; eɪ] ['mætər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'saɪdɪd] [bʌt; bət][ɪz][nɑ:t] ,
" When a matter should be decided but is not ,
" 什么时候 一个 事情 应该 是 决定 但 是 不是 ,

“事当决而不决者，

[fu:l] ['ɔ:lsʊʊ] .
Fool also .
傻子 还 :

愚人也。

[maɪ][lɔ:rd][ɪz] [waɪz] .
My lord is wise .
我的 主 是 明智的 :

主公高明，

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ][soʊ] [sə'spiʃəs] ? "
Why are you so suspicious ? "
为什么 是 你 所以 可疑的 ? "

何多疑耶？ ”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [æskt] :
Xuande asked :
宣德 问 :

玄德问曰：

" [ɪn][jʊɹ; jəɹ] [ə'pɪnjən] ,
" **In your opinion ,**
" 在 你的 观点 ,

“以公之意，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] [ðen] ?
What should be done then ?
什么 应该 是 完毕 然后 ?

当复何如？ ”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰：

" [i:st] [ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] [laɪz] [sʌn] [k'wa:n] . "
" **East of Jingzhou lies Sun Quan .** "
" 东方 的 荆州 谎言 太阳 权 . "

“荆州东有孙权，

[ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ðer; ðər][wʌz; wəz]['kaʊ] ['kaʊ] ,
In the north there was Cao Cao ,
在 这 北 那里 曾是 曹 曹 ,

北有曹操，

['dɪfɪkəlti] [ɪn] [ə'tʃi:vɪŋ] [wʌnz] [æm'biʃənz] .
Difficulty in achieving one's ambitions .
困难 在 实现 一个人的 抱负 .

难以得志。

[ɪʒu:] [hæz; həz][ə; eɪ][pɑ:pju'leɪ(ə)n][ʌv; əv][wʌn] ['mɪljən] .
Yizhou has a population of one million .
宜州 有 一个 人口 的 一 百万 .

益州户口百万，

[,ti ju] - [welθ]
Tu Guang's wealth
图 - 财富

土广财富，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər] [greɪt] ['ʌndə'teɪkɪŋz] .
It can be used for great undertakings .
它 能 是 用过的 为了 伟大的 事业 .

可资大业。

['fɔ:rtʃənətli] , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [sɔ:ŋ] ,
Fortunately , Zhang Song ,
幸运的是 , 张 歌曲 ,

今幸张松、

- [ɪz][ə; eɪ]['keɪpəb(ə)l] [ə'sɪstənt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Fazheng is a capable assistant to his wife .
- 是 一个 有能力的 助手 到 他的 妻子 .

法正为内助，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ɡɪft][frʌm; frəm] ['hev(ə)n] .
This is a gift from heaven .
这 是 一个 礼物 从 天堂 ；

此天赐也。

[waɪ] [daʊt] [,aɪ 'ti:] ?
Why doubt it ?
为什么 怀疑 它 ？

何必疑哉？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 ；

玄德曰：

" [ðoʊz] [hu:] [naʊ] [ə'poʊz] [em 'i:] [laɪk] ['faɪər][ænd; ənd] ['wɔ:tər] . . . "
" Those who now oppose me like fire and water . . . "
" 那些 WHO 现在 反对 我 喜欢 火 和 水 . . . "

“今与吾水火相敌者，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
It was Cao Cao .
它 曾是 曹 曹 ；

曹操也。

[ækt] ['herstɪli] ,
Act hastily ,
行为 草草 ；

操以急，

[aɪ][,eɪ 'em] ['li:nɪənt] ;
I am lenient ;
我 是 宽容 ；

吾以宽；

['kɑʊ] ['kɑʊ] [ju:st] ['vaɪələns] ,
Cao Cao used violence ,
曹 曹 用过的 暴力 ；

操以暴，

[aɪ][ækt][wɪð; wɪθ] [bə'nevələns] ;
I act with benevolence ;
我 行为 和 仁 ；

吾以仁；

[mə'nɪpjuleɪt] [wɪð; wɪθ] ['kʌnɪŋ] ,
Manipulate with cunning ,
操纵 和 狡猾 ；

操以譎，

[aɪ][,eɪ 'em] ['lɔɪəl] :
I am loyal :
我 是 忠诚 ；

吾以忠：

['evri] [taɪm] , [ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][,ɑ:pə'reɪ(ə)n] ,
Every time , the opposite of the operation ,
每一个 时间 ； 这 对面的 的 这 手术 ；

每与操相反，

[θɪŋz] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] .
Things can be done .
事物 能 是 完毕 ；

事乃可成。

[ɪf] [wʌn] ['lu:zɪz] [ˌkredəˈbɪləti] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] [fɔːr; fər] [ˈpeti] [geɪnz] ,
If one loses credibility and integrity for petty gains ,
如果 一 失败 信誉 和 正直 为了 小气 收益 ,
若以小利而失信义于天下,

[aɪ] [ˈkænɔ:t] [ber] [ˌaɪ ˈti:] .
I cannot bear it .
我 不能 熊 它 .

吾不忍也。”

[pæŋ] [tɒŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Pang Tong laughed and said :
庞 童 笑了 和 说 :

庞统笑曰：

" [maɪ][lɔ:(r)dz] [wɜ:rdz] , "
" My lord's words , "
" 我的 领主的 字 , "

“主公之言，

[ɔ:ˈðoo] [ˌaɪ ˈti:][ɪz][ɪn] [əˈkɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [b:z] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] ,
Although it is in accordance with the laws of nature ,
虽然 它 是 在 根据 和 这 法律 的 自然 ,
虽合天理，

[ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [ˈkeɪɔ:s] [ænd; ənd] [ˈtɜ:rmɔɪl] ,
In times of chaos and turmoil ,
在 时代 的 混乱 和 动荡 ,

奈离乱之时，

[ˈju:zɪŋ] [ˈmɪləteri] [fɔ:rs] [tu:; tə] [kəmˈpi:t] [fɔːr; fər] [streŋθ]
Using military force to compete for strength
使用 军队 力量 到 竞争 为了 力量
用兵争强，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [nɔ:t] [wʌn] [pæθ] ;
It is certainly not one path ;
它 是 当然 不是 一 小路 ;

固非一道；

[ɪf] [wʌn] [ədˈhiəz] [ˈrɪdʒɪdli][tu:; tə] [ˈkɑ:mən] [sens] . . .
If one adheres rigidly to common sense . . .
如果 一 粘着 严格地 到 常见的 感觉 . . .

若拘执常理，

[ɪts] [ɪmˈpɑ:səb(ə)][tu:; tə] [mu:v] [æn; ən] [ɪntʃ] .
It's impossible to move an inch .
它是 不可能的 到 移动 一个 英寸 .

寸步不可行矣，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tu:; tə][ækt] [ɪkˈspi:diəntli] .
It is advisable to act expediently .
它 是 建议 到 行为 方便地 .

宜从权变。

[mɔ:ˈrɒʊvər] , [ˌaɪ ˈti:] [kəmˈbaɪnz] [ðə; ði] [wi:k] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɪgnərənt] .
Moreover , it combines the weak with the ignorant .
而且 , 它 组合 这 虚弱的 和 这 无知 .

且兼弱攻昧、

[teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ədˈvɜ:rsəti] [ænd; ənd] [dɪˈfend] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪt] .
Take advantage of adversity and defend with the right .
拿 优势 的 逆境 和 保卫 和 这 正确的 .
逆取顺守，

[su:p] ,
Soup ,
汤 ,

汤、

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ˈmɑ:r(ə)][a:ts] .
The way of martial arts .
这 方式 的 武术 艺术 .

武之道也。

[wʌns] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] ['setld] . . .
Once things are settled . . .
一次 事物 是 定居 . . .

若事定之后，

[rɪ'pei] [wið; wiθ] ['raɪtʃəsnəs] ,
Repay with righteousness ,
偿还 和 义 ,

报之以义，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['deɪznertɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [greɪt] ['paʊər] .
It was designated as a great power .
它 曾是 指定的 作为 一个 伟大的 力量 .

封为大国，

[wʌt] [bri:tʃ] [ʌv; əv] [trʌst] ?
What breach of trust ?
什么 违反 的 相信 ?

何负于信？

[ɪf] [nɑ:t] ['teɪkən] [tə'deɪ] ,
If not taken today ,
如果 不是 已采取 今天 ,

今日不取，

[ʌltɪmətli] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['teɪkən] [baɪ] ['sʌmwʌn] [els] .
Ultimately , it was taken by someone else .
最终 , 它 曾是 已采取 经过 某人 别的 .

终被他人取耳。

" [maɪ][bɔ:rd] , [pli:z] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['kerfəli] . "
" My lord , please consider this carefully . "
" 我的 主 , 请 考虑 这 小心 . "

主公幸熟思焉。”

[ju:'ɑ:n'deɪ] [ðen] ['sʌd(ə)nli] ['ri:ələɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande then suddenly realized and said :
宣德 然后 突然 已实现 和 说 :

玄德乃恍然曰：

" [wɜ:rdz] [æz; əz][fɜ:rm][æz; əz][gəʊld][ænd; ənd] [stoʊn] , "
" Words as firm as gold and stone , "
" 字 作为 公司 作为 金子 和 石头 , "

“金石之言，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [etʃt] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
This should be etched in my heart .
这 应该 是 蚀刻 在 我的 心 .

当铭肺腑。”

[soʊ] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [kŋ'mɪŋ] .
So they invited Kongming .
所以 他们 受邀 孔明 .

于是遂请孔明，

[ðeɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə] [reɪz] [æŋ; əŋ] ['ɑ:rmɪ] [ænd; ənd] [mɑ:rtʃ] [west] .
They agreed to raise an army and march west .
他们 同意 到 增加 一个 军队 和 行进 西方 .
孔明曰：「荆州是一个战略上重要的地方，我们必须分兵守之。」

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [dʒɪŋ'dʒoʊ] [ɪz] [ə; eɪ] [strə'ti:dʒɪkli] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pleɪs] . "
" Jingzhou is a strategically important place . "
" 荆州 是 一个 战略性地 重要的 地方 . "

“荆州重地，
[wi:; wi] [mʌst; məst] [dɪ'vaɪd] ['aʊər; ɑ:r] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə] [dɪ'fend] [aɪ 'ti:] .
We must divide our forces to defend it .
我们 必须 划分 我们的 力量 到 保卫 它 .
我们必须分兵守之。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

" [aɪ] [ænd; ənd] [pæŋ] ['ʃi:u:ɑ:n] ,
" I and Pang Shiyuan ,
" 我 和 庞 士元 ,
“吾与庞士元、

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong
黄 钟
黄忠、

[ˈweɪ] [jæn] [went] [tu:; tə] ;
Wei Yan went to Xichuan ;
魏 延 去 到 西川 ;
魏延前往西川；

[ðə; ðɪ] ['strætədʒɪst] [kæŋ; kən] [bi:; bi] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ] [gwɑ:n] [ju] ,
The strategist can be compared with Guan Yu ,
这 战略家 能 是 比较的 和 关 于 ,
军师可与关云长、

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [jaɪd] ,
Zhang Yide ,
张 翼德 ,
张翼德、

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] ['zɪ,lɒŋ] ['gɑ:rdɪd] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Zhao Zilong guarded Jingzhou .
赵 紫龙 守卫 荆州 .
赵子龙守荆州。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ə'gri:d] .
Kongming agreed .
孔明 同意 .
孔明应允。

[ˈðerfɔ:r] , [kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ɪn] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Therefore , Kongming was stationed in Jingzhou .
所以 , 孔明 曾是 驻 在 荆州 .
于是孔明总守荆州；

[gwa:n] [ju] [bla:kt] [ðə; ði] [ki:] [roʊd] [tu;; tə] [ʃi:,ɑ:n]ja:n] .
Guan Yu blocked the key road to Xiangyang .
关 于 已屏蔽 这 钥匙 路 到 向阳 .

关公拒襄阳要路，

[æt; ət] - [pæs] ;
At Qingni Pass ;
在 - 经过 ;

当青泥隘口；

[ʒæŋ, 'zɑ:n][,ɛf i 'aɪ] [led] [fɔ:r] [kə'mɑ:ndərɪ] [tu;; tə][pə'troʊl][ðə; ði] ['rɪvər] .
Zhang Fei led four commanderies to patrol the river .
张 费 引领 四 郡 到 巡逻 这 河 .

张飞领四郡巡江，

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] ['jʌn] ['gærɪsn] [dʒɑ:ŋgəlɪŋ] ,
Zhao Yun garrisoned Jiangling ,
赵 云 驻军 江陵 ,

赵云屯江陵，

[taʊn] ['pʌblɪk] [sɪ'kjʊrəti] ['bjʊroʊ] .
Town Public Security Bureau .
镇 民众 安全 局 .

镇公安。

[ju:'ɑ:n'deɪ] ['ɔ:rdərd] ['hwæŋ, 'hwa:n] [dʒɒŋ] [tu;; tə] [li:d] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
Xuande ordered Huang Zhong to lead the vanguard .
宣德 订购 黄 钟 到 带领 这 先锋 .

玄德令黄忠为前部，

['weɪ] [jæn] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] [ɡɑ:rd] .
Wei Yan was in charge of the rear guard .
魏 严 曾是 在 收费 的 这 后部 警卫 .

魏延为后军，

[ju:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd][lɪ'ju:] ['fɛŋ]
Xuande and Liu Feng
宣德 和 刘 冯

玄德自与刘封、

[gwa:n] [pɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
Guan Ping was in the central army .
关 平 曾是 在 这 中央 军队 .

关平在中军。

[pæŋ] [tɒŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .
Pang Tong was the military advisor .
庞 童 曾是 这 军队 顾问 .

庞统为军师，

- , - ['kæv(ə)lrɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri]
50 , 000 cavalry and infantry
- , - 骑兵 和 步兵

马步兵五万，

[ðeɪ] [set] [ɔ:f] ['westwərd] .
They set off westward .
他们 放 离开 向西 .

起程西行。

[brɪfɔ:r] ['li:vɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临行时，

[ˈsʌd(ə)nli] [lɪəu][ˌeɪtʃjuːˈeɪ][led][æŋ; əŋ][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [səˈrendər] .
Suddenly Liao Hua led an army to surrender .
突然 廖 华 引领 一个 军队 到 投降 .

忽廖化引一军来降。

[ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [lɪəu][ˌeɪtʃjuːˈeɪ][tu:; tə] [əˈsɪst] [ɡwɑ:n] [ju] [ɪn] [rɪˈzɪstɪŋ] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
Xuande then instructed Liao Hua to assist Guan Yu in resisting Cao Cao .
宣德 然后 指示 廖 华 到 协助 关 于 在 抵抗 曹 曹 .

玄德便教廖化辅佐云长以拒曹操。

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈwɪntər] [ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] ,
In the winter of that year ,
在 这 冬天 的 那 年 ,

是年冬月，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [ˈwestwərd] [tu:; tə][ˈsi:tʃwɑ:n] .
They led their troops westward to Sichuan .
他们 引领 他们的 军队 向西 到 四川 .

引兵望西川进发。

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] ,
After traveling a few miles ,
后 旅行 一个 很少 英里 ,

行不数程，

[ˈmɛŋ] [di:ˈeɪ] [ðen] ,
Meng Da then ,
孟 达 然后 ,

孟达接着，

[ˈpeɪɪŋ] [rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks][tu:; tə][ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] ,
Paying respects to Xuande ,
付费 尊重 到 宣德 ,

拜见玄德，

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [lɪju:] [jɪzu:] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [ræŋk] [tu:; tə] [li:d] [faɪv] , - [tru:ps] [frʌm; frəm]
It is said that Liu Yizhou ordered a certain rank to lead 5 , 000 troops from

[əˈfɑ:r][tu:; tə] [ˈwelkəm] [hɪm; ɪm] .
afar to welcome him .
远方 到 欢迎 他 .

说刘益州令某领兵五千远来迎接。

[ʃuːˈɑ:nˈdeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə] [jɪzu:] .
Xuande sent someone to Yizhou .
宣德 发送 某人 到 宜州 .

玄德使人入益州，

[rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][lɪju:] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][fɜ:rst] .
Report to Liu Zhang first .
报告 到 刘 张 第一的 .

先报刘璋。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ðen] [sent] [ˈletərz] [tu:; tə][ɪnˈfɔ:rm][ðə; ðɪ] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] [əˈb:ŋ] [ðə; ðɪ] [wei] .
Zhang then sent letters to inform the prefectures and counties along the way .
张 然后 发送 信件 到 通知 这 县 和 县 沿着 这 方式 .

璋便发书告报沿途州郡，

[prəˈvaɪd] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] .
Provide money and grain .
提供 钱 和 粮食 .

供给钱粮。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈpɜːrsənəli] [ɡoʊ] [aʊt] [ʌv; əv] - [tuː; tə] [miːt] [[uːˈɑːnˈdeɪ] .
Zhang wanted to personally go out of Fucheng to meet Xuande .
张 通缉 到 亲自 去 出去 的 - 到 见面 宣德 .

璋欲自出涪城亲接玄德，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [,prepəˈreɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] [tents] .
He immediately ordered the preparation of carriages and tents .
他 立即地 订购 这 准备 的 马车 和 帐篷 .

即下令准备车乘帐幔，

[ˈbænərz] [ænd; ənd][ˈɑːrmər]
Banners and armor
横幅 和 盔甲

旌旗铠甲，

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [kliːr] .
It must be clear .
它 必须 是 清除 .

务要鲜明。

[ˈredʒɪstrɑːr][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][kˈwɑːn] [ˈentərd] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] , [ˈseɪɪŋ] :
Registrar Huang Quan entered to offer his advice , saying :
注册员 黄 权 进入 到 提供 他的 建议 , 说 :

主簿黄权入谏曰：

" [maɪ][bɔːrd] , [ɑːn][jɔːr; jər] [ˈdʒɜːrni] . . . "
" My lord , on your journey . . . "
" 我的 主 , 在 你的 旅行 . . . "

“主公此去，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [hɑːmd] [baɪ][lˈjuː][,bi i ˈaɪ] .
They will inevitably be harmed by Liu Bei .
他们 将要 不可避免地 是 受到伤害 经过 刘 贝 .

必被刘备之害，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈsæləri] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] ,
Having received a salary for many years ,
拥有 已收到 一个 薪水 为了 许多 年 ,

某食禄多年，

[aɪ] [ˈkænoʊt] [ber] [tuː; tə] [siː] [maɪ][bɔːrd] [fɔːl] [ˈɪntuː] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [ˈtretʃərəs] [skiːm] .
I cannot bear to see my lord fall into someone else's treacherous scheme .
我 不能 熊 到 看 我的 主 落下 进入 某人 其他人的 奸诈 方案 .

不忍主公中他人奸计。

[pliːz] [θɪŋk] [,aɪ ˈtiː][ˈoʊvər] [ˈkɛrfəli] !
Please think it over carefully !
请 思考 它 超过 小心 !

望三思之！ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [sɔːŋ] [sed] :
Zhang Song said :
张 歌曲 说 :

张松曰：

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [kwaːnz] [wɜːrdz]
Huang Quan's words
黄 泉的 字

“黄权此言，

[tuː; tə] [ˈeɪliənɛɪt] [ðə; ði][bɑːndz][ʌv; əv][klæn][ænd; ənd] [ˈkɪnʃɪp] .
To alienate the bonds of clan and kinship .
到 离间 这 债券 的 氏族 和 亲属关系 .

疏间宗族之义，

[ɪn'kɜːrɪdʒɪŋ] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv]['bændɪts][ænd; ənd] [θiːvz] ,
Encouraging the power of bandits and thieves ,
鼓励 这 力量 的 强盗 和 窃贼 ,

滋长寇盗之威，

[ðɪs] [ɪz][ʌv; əv][noʊ] ['benɪfɪt] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr][bɔːrd] .
This is of no benefit to our lord .
这 是 的 不 益处 到 我们的 主 .

实无益于主公。”

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [ðen] [rɪ'bjʊːkt] [k'wɑːn] , [ˈseɪɪŋ] :
Zhang then rebuked Quan , saying :
张 然后 责备 权 , 说 :

璋乃叱权曰：

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

“吾意已决，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][dɪ'faɪ][em 'iː] !
How dare you defy me !
如何 敢 你 违抗 我 !

汝何逆吾！ ”

[k'wɑːn] [kaʊ'taʊd] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [hed] [bled] .
Quan kowtowed until his head bled .
权 叩头 直到 他的 头 出血 .

权叩首流血，

[hiː; hi] [ə'prəʊtʃt] [ænd; ənd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dʒeɪd] ['tæblət] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] , [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
He approached and , with a jade tablet in his mouth , offered his advice .
他 接近 和 , 和 一个 玉 药片 在 他的 嘴 , 提供 他的 建议 .

近前口衔璋衣而谏。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][wʌz; wəz] ['fɜːrɪəs] .
Zhang was furious .
张 曾是 狂怒 .

璋大怒，

[hiː; hi] [tɔːr] [ɔːf][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
He tore off his clothes and stood up .
他 撕裂 离开 他的 衣服 和 站立 向上 .

扯衣而起。

['paʊər] [nɑːt] [rɪ'ɪŋkwɪft]
Power not relinquished
力量 不是 放弃

权不放，

[tuː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frʌnt] [tiːθ] [fel] [aʊt] .
Two of his front teeth fell out .
二 的 他的 正面 牙齿 跌倒 出去 .

顿落门牙两个。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [dræŋk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Zhang drank from the left and right .
张 喝 从 这 左边 和 正确的 .

璋喝左右，

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ][k'wɑːn][wʌz; wəz] [ɪntrə'duːst] .
Huang Quan was introduced .
黄 权 曾是 介绍 .

推出黄权。

[kʷɑːŋ] [rɪˈtʰɜːrɪnd] [hoʊm] [ˈwiːpɪŋ] [ˈbɪtərli] .
Quan returned home weeping bitterly .
权 返回 家 哭泣 苦涩地 .

权大哭而归。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][ɡoʊ] ,
Zhang wanted to go ,
张 通缉 到 去 ,

璋欲行，

[wʌŋ] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈʃaʊtɪd] :
One person shouted :
一 人 喊叫 :

一人叫曰：

" [ˈaʊər; ɑːr][lɔːrd][dɪd][nɑːt] [hiːd] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [ˈlɔɪəl] [ədˈvaɪs] . "
" Our lord did not heed Huang Gongheng's loyal advice . "
" 我们的 主 做过 不是 注意 黄 - 忠诚 建议 . "

“主公不纳黄公衡忠言，

" [soʊ][juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [wɔːk] [raɪt] [ˈɪntuː;][jʊr; jər] [oʊn] [deθ] ? "
" So you intend to walk right into your own death ? "
" 所以 你 打算 到 走 正确的 进入 你的 自己的 死亡 ? "

乃欲自就死地耶！ ”

[hiː; hi] [nelt] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
He knelt before the steps and offered his advice .
他 跪下 前 这 步骤 和 提供 他的 建议 .

伏于阶前而谏。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] .
Zhang looked at it .
张 看起来 在 它 .

璋视之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ju] - [frʌm; frəm] .
He was Yu Yuanren from Jianning .
他 曾是 于 - 从 建宁 .

乃建宁俞元人也，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [li] .
His surname is Li .
他的 姓 是 李 .

姓李，

[mɪŋɥuːi] .
Minghui .
明辉 .

名恢。

[hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [rɪˈmɒŋstreɪtɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
He kowtowed and remonstrated , saying :
他 叩头 和 抗议 , 说 :

叩首谏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [ˈmɪnɪstəz] . "
" I have heard that Your Majesty has loyal and upright ministers . "
" 我 有 听到 那 你的 威严 有 忠诚 和 直立 部长们 . "

“窃闻君有诤臣，

[ə; eɪ] [ˈfɑːðər] [hæz; həz][ə; eɪ] [sʌŋ] [huː] [spiːks] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
A father has a son who speaks his mind .
一个 父亲 有 一个 儿子 WHO 说话 他的 头脑 .

父有诤子。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ˈbrɒlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs]
Huang Gongheng's words of loyalty and righteousness
黄 公衡 的 忠诚 和 义

黄公衡忠义之言，

[wiː, wi][mʌst; məst] [əˈbeɪ] .
We must obey .
我们 必须 服从 。

必当听从。

[ɪf] [lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ][ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] [ˈsiːtʃwɑːn]
If Liu Bei is allowed to enter Sichuan
如果 刘 贝 是 允许 到 进入 四川

若容刘备入川，

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] [ˈwelkəmiŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər][tuː; tə][jʊr; jər] [dɔːr] .
This is like welcoming a tiger to your door .
这 是 喜欢 欢迎 一个 老虎 到 你的 门 。

是犹迎虎于门也。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 。

璋曰：

“ [juːˈɑːnˈdeɪ][ɪz][maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] . ”
“ Xuande is my elder brother . ”
“ 宣德 是 我的 长老 兄弟 。”

“玄德是吾宗兄，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ˈpɑːsəbli] [hɑːrm][em ˈiː] ?
How could you possibly harm me ?
如何 可以 你 可能 伤害 我 ？

安肯害吾？

[ˈeniwʌn] [huː] [spiːks] [əˈgen] [wɪl] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] !
Anyone who speaks again will be executed !
任何人 WHO 说话 再次 将要 是 执行 ！

再言者必斩！ ”

[ðeɪ] [ˈɔːrdərd] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [pʊʃ] [li] [etʃ ju ˈaɪ] [aʊt] .
They ordered those around them to push Li Hui out .
他们 订购 那些 大约 他们 到 推 李 惠 出去 。

叱左右推出李恢。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [sɔːŋ] [sed] :
Zhang Song said :
张 歌曲 说 。

张松曰：

“ [ˈkɜːrəntli] , [ðə; ði][ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn] [ˈjuː] [ɑːr; ər][ɔːl] [priˈɑːkjupaɪd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [waɪvz] [ænd; ənd]
“ **Currently , the civil officials in Shu are all preoccupied with their wives and**
“ 现在 , 这 民用 官员 在 舒 是 全部 心事重重 和 他们的 妻子们 和
[ˈtʃɪldrən] . ”
children . ”
孩子们 。”

“今蜀中文官各顾妻子，

[ðeɪ] [wɪl] [noʊ] [bɜːŋgər] [sɜːrv] [ðer; ðər][bɜːrd] .
They will no longer serve their lord .
他们 将要 不 更长 服务 他们的 主 。

不复为主公效力；

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [br'keɪm] [æ'rəgənt] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ðer; ðər] [ə'tʃi:vmənts] .
The generals became arrogant because of their achievements .
这 将军们 成为 傲慢的 因为 的 他们的 成就 .

诸将恃功骄傲，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] ['hɪd(ə)n] ['mi:nɪŋ] .
Each has its own hidden meaning .
每个 有 它是自己的 隐 意义 .

各有外意。

[ɪf] [wi:; wi][du:][nɔ:t][hæv; həv][lɪ'ju:][,bi i 'aɪ] ,
If we do not have Liu Bei ,
如果 我们 做 不是 有 刘 贝 ,

不得刘皇叔，

[ðen] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪl] [ə'tæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] .
Then the enemy will attack from the outside .
然后 这 敌人 将要 攻击 从 这 外部 .

则敌攻于外，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ə'tækt] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
The people attacked from within .
这 人们 遭到攻击 从 之内 .

民攻于内，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pæθ] ['destɪnd] [fɔ:r; fər] [dɪ'fi:t] .
This is a path destined for defeat .
这 是 一个 小路 注定 为了 击败 .

必败之道也。”

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

璋曰：

“ [ðə; ði][plæn][ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ”
“ **The plan of the public** ”
“ 这 计划 的 这 民众 ”

“公所谋，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['di:pli] [ˌbenɪ'fɪ(ə)l] [tu:; tə][,em 'i:] .
It is deeply beneficial to me .
它 是 深 有利 到 我 .

深于吾有益。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[maʊnt] [jʊr; jər] [hɔ:rs] [ænd; ænd][ˈeksɪt] [θru:] [ðə; ði] [ɡert] [ʌv; əv] - [brɪdʒ] .
Mount your horse and exit through the gate of Yuqiao Bridge .
山 你的 马 和 出口 通过 这 门 的 - 桥 .

上马出榆桥门。

['wæŋ] [leɪ] , [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:pəlz] ['derli] ,
Wang Lei , an official of the People's Daily ,
王 雷 , 一个 官方的 的 这 人们的 日常的 ,

人报从事王累，

[hi:; hi] [ju:st] [ə; eɪ] [roʊp][tu:; tə] [hæŋ] ['ʌpsaɪd] [daʊn] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['sɪti] [ɡert] .
He used a rope to hang upside down above the city gate .
他 用过的 一个 绳索 到 悬挂 上行 向下 多于 这 城市 门 .

自用绳索倒吊于城门之上，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ɪn] [wʌn] [hænd] ,
Holding a memorial in one hand ,
保持 一个 纪念馆 在 一 手 ,

一手执谏章,

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,

一手仗剑,

[ˈvɜːrb(ə)l] [ədˈvaɪs] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][rɪˈfjuːz(ə)l][tuː; tə] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [ədˈvaɪs] .
Verbal advice is like a refusal to listen to advice .
口头 建议 是 喜欢 一个 拒绝 到 听 到 建议 .

口称如谏不从,

[hiː; hi] [kʌt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [roʊp] .
He cut his own rope .
他 切 他的 自己的 绳索 .

自割断其绳索,

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn][ə; eɪ][kɑːr] [ˈæksɪdənt] [hɪr] .
He died in a car accident here .
他 死亡 在 一个 车 事故 这里 .

撞死于此地。

[lɪˈjuː][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [məˈmɔːriːəlz] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ænd; ənd] [riːd]
Liu Zhang instructed him to take the memorials he was holding and read
刘 张 指示 他 到 拿 这 纪念碑 他 曾是 保持 和 读
[ðəm; ðəm] .
them :
他们 .

刘璋教取所执谏章观之。

[ɪts] [briːf] [dɪˈskɹɪpʃn] [ɪz][æz; əz] [ˈfɑːləʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略曰:

" [ˈwæŋ] [leɪ] , [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [jɪˈzuː] ,
" **Wang Lei , the official in charge of Yizhou** ,
" 王 雷 , 这 官方的 在 收费 的 宜州 ,

“益州从事臣王累,

[ə; eɪ] [ˈtɪrfl] [pliː] :
A tearful plea :
一个 内牛满面 恳求 :

泣血恳告:

[aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [ɡʊd] [ˈmedɪs(ə)n] [teɪsts] [ˈbɪtər] [bʌt; bət][ɪz] [ɡʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪˈziːz] .
I've heard that good medicine tastes bitter but is good for the disease .
我已经 听到 那 好的 药品 口味 苦的 但 是 好的 为了 这 疾病 .

窃闻良药苦口利于病,

[ˈɑːnɪst] [ədˈvaɪs] , [ðoo] [ʌnˈplez(ə)nt] [tuː; tə] [hɪr] , [ɪz] [ˌbenɪˈfɪ(ə)l] [tuː; tə] [kənˈdʌkt] .
Honest advice , though unpleasant to hear , is beneficial to conduct .
诚实的 建议 , 尽管 令人不快的 到 听到 , 是 有利 到 执行 .

忠言逆耳利于行。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [kɪŋ] [hwaɪ][ʌv; əv] [ˈtʃuː] [dɪd][nɑːt] [hiːd] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ʌv; əv] [kw] [juˈɑːn] .
In the past , King Huai of Chu did not heed the advice of Qu Yuan .
在 这 过去的 , 国王 怀 的 楚 做过 不是 注意 这 建议 的 曲 元 .

昔楚怀王不听屈原之言,

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət] [wʌgwɑ:n] .
The alliance was held at Wuguan .
这 联盟 曾是 握住 在 武馆 .

会盟于武关，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [træpt] [baɪ] ['kɪn] .
They were trapped by Qin .
他们 是 被困 经过 秦 .

为秦所困。

[naʊ] , [maɪ][bɔ:rd][hæz; həz] ['laɪtli] [left] [ðɪs] [lɑ:rdʒ] ['pri:fektʃər] .
Now , my lord has lightly left this large prefecture .
现在 , 我的 主 有 轻轻 左边 这 大的 州 .

今主公轻离大郡，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] ['welkəm] [lɪ'ju:][bi i 'aɪ][tu:; tə] - .
They intended to welcome Liu Bei to Fucheng .
他们 故意的 到 欢迎 刘 贝 到 - .

欲迎刘备于涪城，

[ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ] [wei] [aʊt] [bʌt; bət][noʊ] [wei] [bæk] .
There may be a way out but no way back .
那里 可能 是 一个 方式 出去 但 不 方式 后退 .

恐有去路而无回路矣。

[ɪf] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [sɔ:ŋ] [kʊd; kəd][bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:rkɪtpleɪs] ,
If Zhang Song could be executed in the marketplace ,
如果 张 歌曲 可以 是 执行 在 这 市场 ,

倘能斩张松于市，

[breɪk] [ɔ:f][ðə; ði] [ə'gri:mənt] [wɪð; wɪθ][lɪ'ju:][bi i 'aɪ] .
Break off the agreement with Liu Bei .
休息 离开 这 协议 和 刘 贝 .

绝刘备之约，

[ðen] [ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] [ɪn]['si:tʃwɑ:n] [wɪl] [bi:; bi] ['veri] ['fɔ:rtʃənət] .
Then the old and young in Sichuan will be very fortunate .
然后 这 老的 和 年轻的 在 四川 将要 是 非常 幸运 .

则蜀中老幼幸甚，

" [aʊər; ɑ:r][ɔ:(r)dʒ] ['legəsi] [ɪz] ['tru:li] ['fɔ:rtʃənət] ! "
" **Our lord's legacy is truly fortunate !** "
" 我们的 领主的 遗产 是 真的 幸运 ! "

主公之基业亦幸甚！ "

[æftər] [lɪ'ju:]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Liu Zhang finished reading ,
后 刘 张 完成的 阅读 ,

刘璋观毕，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fɜ:riəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [aɪ] [met] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['pɜ:rs(ə)n] . "
" **I met with a virtuous person .** "
" 我 遇见 和 一个 有德行的 人 . "

“吾与仁人相会，

[laɪk] [ə; eɪ] [kloʊz] [frend] ,
Like a close friend ,
喜欢 一个 关闭 朋友 ,

如亲芝兰，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jə] [rɪ'pi:tɪdlɪ] [ɪn'sʌltɪd] [em 'iː] ?
Why have you repeatedly insulted me ?
为什么 有 你 反复 受辱 我 ？
汝何数侮于吾耶！ ”

[ˈwæŋ] [leɪ] [ˈʃaʊtɪd] .
Wang Lei shouted .
王 雷 喊叫 .

王累大叫一声，

[kʌt] [ɔːf] [ɪts] [oʊn] [roʊp] ,
Cut off its own rope ,
切 离开它是自己的 绳索 ,

自割断其索，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ˈbiːɪŋ] [hɪt][baɪ][ðə; ði] [graʊnd] .
He was killed by being hit by the ground .
他 曾是 被杀 经过 存在 打 经过 这 地面 .
撞死于地，

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

" [ˈhæŋɪŋ] [hɪz; ɪz] [mə'mɔːrɪəl] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡert] , [hiː; hi] [held] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [rɪ'mɑːnstrəns] .
" **Hanging his memorial upside down on the city gate , he held it in remonstrance .**
" 绞刑 他的 纪念馆 上行 向下 在 这 城市 门 , 他 握住 它 在 抗议 .
"
"

“倒挂城门捧谏章，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][tuː; tə] [ə'vendʒ] [lɪ'juː][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] .
He was willing to die to avenge Liu Zhang .
他 曾是 愿意的 到 死 到 报仇 刘 张 .
拚将一死报刘璋。

[ˈhwæŋ, 'hwɑːŋ] [kwaːnz] [tiːθ] [broʊk] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'ventʃuəli] [dɪ'məʊtɪd] [tuː; tə] [rɪ'zɜːrv] .
Huang Quan's teeth broke , and he was eventually demoted to reserve .
黄 泉的 牙齿 打破 , 和 他 曾是 最终 降职 到 预订 .

黄权折齿终降备，

[haʊ] [kæn; kən] [ʃiː] [ˈdʒiː] [kəm'per] [tuː; tə] [ˈwæŋ] [laɪɡəŋ] !
How can Shi Jie compare to Wang Leigang !
如何 能 史 杰 比较 到 王 雷钢 ！
矢节何如王累刚！ ”

[lɪ'juː][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][led] - , - [truːps] [tɔːrd] - .
Liu Zhang led 30 , 000 troops toward Fucheng .
刘 张 引领 - , - 军队 朝向 - .
刘璋将三万人马往涪城来。

[ðə; ði] [rɪr] [ˈɑːrmi] [ˈloʊdɪd] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [kɑːrts][wɪð; wɪθ] [sə'plaɪz] , [prə'vɪʒnz] , [ænd; ənd] [sɪlk] .
The rear army loaded over a thousand carts with supplies , provisions , and silk .
这 后部 军队 已加载 超过 一个 千 购物车 和 补给品 , 条款 , 和 丝绸 .
后军装载资粮饯帛一千余辆，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [fetʃ] [ʃuː'ɑːn'deɪ] .
They came to fetch Xuande .
他们 来了 到 拿来 宣德 .

来接玄德。

[ˈmi:nwaɪl] , - [ˈvæŋɡɑ:rd] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
Meanwhile , Xuande's vanguard had already arrived at Dianjiang .
同时 , - 先锋 有 已经 到达的 在 垫江 .

却说玄德前军已到垫江。

[wer'evər] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[wʌn] [sɔ:rs] [wʌz; wəz] [sə'plaɪz] [frʌm; frəm] ;
One source was supplies from Xichuan ;
一 来源 曾是 补给品 从 西川 ;

一者是西川供给；

[bəuθ] [wɜ:r; wər] [du:] [tu:; tə] - [strikt] [kə'mænd] .
Both were due to Xuande's strict command .
两个都 是 到期的 到 - 严格的 命令 .

二者是玄德号令严明，

[ˈeniwʌn] [hu:] [teɪks] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [θɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Anyone who takes even a single thing from the people shall be executed .
任何人 WHO 需要 甚至 一个 单身的 事物 从 这 人们 将 是 执行 .

如有妄取百姓一物者斩：

[soʊ] [wer'evər] [ðeɪ] [went]
So wherever they went
所以 无论 他们 去

于是所到之处，

[du:][nɑ:t] [kə'mɪt] [ˈeni] [ə'fensɪz] , [nɑ:t][ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] .
Do not commit any offenses , not even the slightest .
做 不是 犯罪 任何 犯罪 , 不是 甚至 这 丝毫 .

秋毫无犯。

[ˈpi:p(ə)] [helpt] [ðə; ði] [ˈeldərli] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] ,
People helped the elderly and children ,
人们 帮助 这 老年 和 孩子们 ,

百姓扶老携幼，

[ðə; ði] [hoʊl] [roʊd] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [ˈlʊkɪŋ] [ɑ:n] .
The whole road was full of people looking on .
这 所有的 路 曾是 满的 的 人们 寻找 在 .

满路瞻观，

[bɜ:rn] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [ˈwɜ:rʃɪp] .
Burn incense and worship .
烧伤 香 和 崇拜 .

焚香礼拜。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ˈkʌmfətɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][kaɪnd] [wɜ:rdz] .
Xuande comforted him with kind words .
宣德 安慰 他 和 种类 字 .

玄德皆用好言抚慰。

[haʊ'evər] , - [ˈsi:krətli] [sed] [tu:; tə] [pæŋ] [tɒŋ] :
However , Fazheng secretly said to Pang Tong :
然而 , - 偷偷 说 到 庞 童 :

却说法正密谓庞统曰：

" [ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [sɔ:ŋ] [ˈri:s(ə)ntli] [sent] [ə; eɪ] [ˈsi:krət] [ˈletər] [hɪr] . "
" Zhang Song recently sent a secret letter here . "
" 张 歌曲 最近 发送 一个 秘密 信 这里 . "

“近张松有密书到此，

[ðeɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə] [mi:t] [l'ju:] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ɪn] .
They agreed to meet Liu Zhang in Fucheng .
他们 同意 到 见面 刘 张 在 - .

言于涪城相会刘璋，

[ðen] [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi; bi] [plɒtɪd] .
Then it can be plotted .
然后 它 能 是 绘制 .

便可图之。

" [ɑ:pər'tu:nəti] [nɒks] [bʌt; bət] [wʌns] . "
" Opportunity knocks but once . "
" 机会 敲门声 但 一次 . "

机会切不可失。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰：

" [let] [ðɪs] [nɑ:t] [bi; bi] ['spʊkən] [ʌv; əv] . "
" Let this not be spoken of . "
" 让 这 不是 是 说 的 . "

“此意且勿言。

[wen] [ðə; ði] [tu:] [lɪs] [mi:t] ,
When the two Lius meet ,
什么时候 这 二 刘易斯 见面 ,

待二刘相见，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [ænd; ənd] [plæn] [ə'kɔ:rdɪŋli] .
Take advantage of the situation and plan accordingly .
拿 优势 的 这 情况 和 计划 因此 .

乘便图之。

[ɪf] [ju; jʊ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [ɪk'spel] [ðə; ði] [lu:kə'ri:ə] . . .
If you want to expel the leukorrhea . . .
如果 你 想 到 驱逐 这 白带 . . .

若预走泄，

[ðer; ðər] [ɪz] [tʃeɪndʒ] [wɪ'ðɪn] .
There is change within .
那里 是 改变 之内 .

于中有变。”

[fɑ:] ['zɛŋ] [kept] [aɪ 'ti:] [ə; eɪ] ['si:kɹət] .
Fa Zheng kept it a secret .
法 郑 保留 它 一个 秘密 .

法正乃秘而不言。

- [ɪz] - [li] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] ['tʃʌŋ'du] .
Fucheng is 360 li away from Chengdu .
- 是 - 李 离开 从 成都 .

涪城离成都三百六十里。

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Zhang has arrived .
张 有 到达的 .

璋已到，

[ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] ['welkəm] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
They sent people to welcome Xuande .
他们 发送 人们 到 欢迎 宣德 .

使人迎接玄德。

[bəuθ] [ˈɑ:miz] [wɜ:r; wər] [ˈsteɪənd] [ɑ:n][ðə; ði] [bəŋks] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfu:] [ˈrɪvər] .
Both armies were stationed on the banks of the Fu River .
两个都 军队 是 驻 在 这 银行 的 这 傅 河 .
两军皆屯于涪江之上。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Xuande entered the city ,
宣德 进入 这 城市 ,
玄德入城，

[ˈmi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈju:][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] ,
Meeting with Liu Zhang ,
会议 和 刘 张 ,
与刘璋相见，

[ðeɪ] [rɪˈkaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈbrʌðərli] [əˈfekʃ(ə)n] .
They recounted their brotherly affection .
他们 叙述 他们的 兄弟般的 感情 .
各叙兄弟之情。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
礼毕，

[teɪz] [ˈstri:mɪŋ] [daʊn] [maɪ] [feɪs] , [aɪ] [pɔ:r] [aʊt] [maɪ] [hɑ:rt] .
Tears streaming down my face , I pour out my heart .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 , 我 倒 出去 我的 心 .
挥泪诉告衷情。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,
饮宴毕，

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [ˈvɪlɪdʒəz] [tu:; tə] [rest] .
They returned to their respective villages to rest .
他们 返回 到 他们的 各自 村庄 到 休息 .
各回寨中安歇。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)lz] :
Zhang said to his officials :
张 说 到 他的 官员 :
璋谓众官曰：

" [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][kˈwɑ:n][ɪz] [rɪˈdɪkjələs] . "
"**Huang Quan is ridiculous .**"
" 黄 权 是 荒谬的 : "
“可笑黄权、

[ˈwæŋ] [leɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] ,
Wang Lei and his generation ,
王 雷 和 他的 一代 ,
王累等辈，

[aɪ][du:][nɑ:t] [noʊ] [maɪ] [ˈbrʌðəz] [hɑ:rt] .
I do not know my brother's heart .
我 做 不是 知道 我的 兄弟 心 .
不知宗兄之心，

[ʌnˈfaʊndɪd] [səsˈpɪʃənz] [ænd; ənd] [daʊts] .
Unfounded suspicions and doubts .
毫无根据 怀疑 和 疑虑 .
妄相猜疑。

[aɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [tə'deɪ] ,
I saw it today ,
我 锯 它 今天 ,

吾今日见之，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['tru:li] [bə'neɪvələnt] [ænd; ənd] ['raɪtəs] ['pɜ:rs(ə)n] .
He is a truly benevolent and righteous person .
他 是 一个 真的 仁慈 和 正义 人 .

真仁义之人也。

[aɪ][hæv; həv][hɪm; ɪm][æz; əz][æn; ən][ɪk'stɜ:rn(ə)]['ælaɪ] .
I have him as an external ally .
我 有 他 作为 一个 外部的 盟友 .

吾得他为外援，

[waɪ] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ?
Why worry about Cao Cao ?
为什么 担心 关于 曹 曹 ?

又何虑曹操、

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - ?
Zhang Luye ?
张 - ?

张鲁耶？

" [ɪf] [aɪ 'ti:][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [sɔ:ŋ] , [aɪ 'ti:] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [mis'teɪk] . "
" If it weren't for Zhang Song , it would have been a mistake . "
" 如果 它 不是 为了 张 歌曲 , 它 会 有 到过 一个 错误 . "

非张松则失之矣。”

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [gri:n] [rəʊb] .
He then took off his green robe .
他 然后 采取 离开 他的 绿色的 长袍 .

乃脱所穿绿袍，

[ænd; ənd] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld] ,
And five hundred taels of gold ,
和 五 百 两 的 金子 ,

并黄金五百两，

[hi:; hi] [ɔ:'ɔ:dərd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə] ['tʃʌŋ'du] [ænd; ənd] [bɪ'stoʊ] [ðə; ðɪ][ɡɪft] [ə'pɑ:n][['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [sɔ:ŋ]
He ordered someone to go to Chengdu and bestow the gift upon Zhang Song
他 订购 某人 到 去 到 成都 和 赐给 这 礼物 之上 张 歌曲

.
:
.

令人往成都赐与张松。

[l'ju:]['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] , [ə; eɪ] [sə'bɔ:rdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] ,
Liu Gui , a subordinate general ,
刘 图形用户界面 , 一个 下属 一般的 ,

时部下将佐刘瓚、

[lɪŋ] [baʊ]
Ling Bao
凌 苞

冷苞、

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɑ:r i: 'en] ,
Zhang Ren ,
张 任 ,

张任、

[ˈdɛŋ] [zˈjɑ:n][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ](ə)lɪz] [sed] :
Deng Xian and other civil and military officials said :

邓西安和其他民用和军队官员说 :

邓贤等一班文武官曰：

" [maɪ][bɔ:rd] , [pli:z] [du:][nɑ:t] [rɪˈdʒɔɪs] . "

" My lord , please do not rejoice . "

" 我的主 , 请做不是魔 . "

“主公且休欢喜。

[lɪˈju:][,bi i ˈaɪ] [pəˈzest] [bəuθ] [ˈdʒent(ə)lnəs] [ænd; ənd] [streŋθ] .

Liu Bei possessed both gentleness and strength .

刘备拥有两个都温柔和力量 .

刘备柔中有刚，

[hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [ɪz] [ʌnˈfæðəməbl] .

His heart is unfathomable .

他的心是深不可测 .

其心未可测，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sti] [ədˈvaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [gɑ:rd] [əˈgenst] [,aɪ ˈti:] .

It is still advisable to guard against it .

它是仍然建议到警卫反对它 .

还宜防之。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

Zhang laughed and said :

张笑了和说 :

璋笑曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ɔ:l] [ˈoʊvərˈθɪŋkɪŋ] . "

" You are all overthinking . "

" 你是全部想太多 . "

“汝等皆多虑。

[haʊ] [kʊd; kəd][maɪ] [ˈbrʌðər] [hæv; həv] [ˈeni] [dɪsˈlɔɪəl] [ɪnˈtenʃən] ?

How could my brother have any disloyal intentions ?

如何可以我的兄弟有任何不忠意图 ?

吾兄岂有二心哉！ ”

[ˈevriwʌn] [saɪd] [ænd; ənd] [wɪðˈdru:] .

Everyone sighed and withdrew .

每个人叹了口气和退出 .

众皆嗟叹而退。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˌju:ˈɑ:nˈdeɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] .

Meanwhile , Xuande returned to the stronghold .

同时 , 宣德返回到这据点 .

却说玄德归到寨中。

[pæŋ] [tʊŋ] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [ˈɔ:diəns] [ænd; ənd] [sed] :

Pang Tong entered the audience and said :

庞统进入这观众和说 :

庞统入见曰：

" [dɪd][ju:; jʊ] [si:] [lɪˈju:][ˈdʒɪ:ju:] [meɪk] [ˈeni] [mu:vz] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈbæŋkwɪt] [təˈdeɪ] , [maɪ][bɔ:rd] ? "

" Did you see Liu Jiyu make any moves at the banquet today , my lord ? "

" 做过你看刘积雨制作任何移动在这宴会今天 , 我的主 ? "

“主公今日席上见刘季玉动静乎？ ”

- :
Xuandewu :

- :

玄德吾：

" [dʒi] [ju] [ɪz][ə; eɪ] ['tru:li] ['ɑ:nɪst] ['pɜ:rs(ə)n] . "

" **Ji Yu is a truly honest person** . "

" 季 于 是 一个 真的 诚实的 人 . "

“季玉真诚实人也。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :

The emperor said :

这 皇帝 说 :

统曰：

" [ɔ:l'doʊ] [dʒi] [ju] [ɪz] [gʊd] . . . "

" **Although Ji Yu is good** . . . "

" 虽然 季 于 是 好的 . . . "

“季玉虽善，

[hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] ['ju:]['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] ,

His minister Liu Gui ,

他的 部长 刘 图形用户界面 ,

其臣刘瓚、

[ʒæŋ, 'zɑ:ŋ][ˌɑ:r i: 'en][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ɔ:l] [[oʊd] [saɪnz] [ʌv; əv] [ˌdɪs,sætɪs'fækjŋ] .

Zhang Ren and the others all showed signs of dissatisfaction .

张 任 和 这 其他的 全部 显示 标志 的 不满 .

张任等皆有不平之色，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] ['dʊrɪŋ] [ðɪs] ['pɪrɪəd] [ɪz] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .

The outcome during this period is uncertain .

这 结果 期间 这 时期 是 不确定 .

其间吉凶未可保也。

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə]['ju:nɪfaɪ][ðə; ði] ['kʌntri] ,

In order to unify the country ,

在 命令 到 统一 这 国家 ,

以统之计，

[pər'hæps] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hoʊld][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ə'hʌðər] [deɪ] .

Perhaps we should hold a banquet another day .

也许 我们 应该 抓住 一个 宴会 其他 天 .

莫若来日设宴，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [dʒi] [ju] [tu:; tə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ;

Please invite Ji Yu to the banquet ;

请 邀请 季 于 到 这 宴会 ;

请季玉赴席；

[wʌŋ] ['hʌndrəd] ['æksmən] [wɜ:r; wər] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [wɔ:l] ['kʌvərɪŋ] .

One hundred axemen were hidden in the wall covering .

一 百 斧头手 是 隐 在 这 墙 覆盖 .

于壁衣中埋伏刀斧手一百人，

[ðə; ði][b:rd] [θroʊz] [ə; eɪ] [kʌp] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .

The lord throws a cup as a signal .

这 主 投掷 一个 杯子 作为 一个 信号 .

主公掷杯为号，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ;

He was killed at the banquet ;

他 曾是 被杀 在 这 宴会 ;

就筵上杀之；

[ðeɪ] [flɑ:kt] [tu:; tə] ['tʃʌŋ'du] .

They flocked to Chengdu .

他们 成群结队的 到 成都 .

一拥入成都，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [wʌz; wəz][nɑ:t] [drɔ:n] [frʌm; frəm][its] [ʃi:θ] .
The sword was not drawn from its sheath .
这 剑 曾是 不是 绘制 从 它是 鞘 .
刀不出鞘，

[ðə; ði][baʊ; boʊ][ɪz][nɑ:t] [strʌŋ] .
The bow is not strung .
这 弓 是 不是 串 .
弓不上弦，

[wʌn] [kæn; kən][sɪt][ænd; ənd] ['set(ə)l] [daʊn] .
One can sit and settle down .
一 能 坐 和 定居 向下 .
可坐而定也。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
“玄德曰:”

[dʒi] [ju] [ɪz][maɪ] ['kɪnzməŋ] .
Ji Yu is my kinsman .
季 于 是 我的 亲属 .
季玉是吾同宗，

[tri:t] [em 'i:][wɪð; wɪθ] [sɪn'serəti] ;
Treat me with sincerity ;
对待 我 和 诚意 ;
诚心待吾；

[mɔ:ˈroʊvər] , [aɪ][eɪ 'em] [nu:] [tu; tə]['si:tʃwɑ:n] .
Moreover , I am new to Sichuan .
而且 , 我 是 新的 到 四川 .
更兼吾初到蜀中，

['feɪvər] [ænd; ənd] [trʌst] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ɪ'stæblɪʃt] ;
Favor and trust are not established ;
恩惠 和 相信 是 不是 已确立的 ;
恩信未立；

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] . . .
If this is done . . .
如果 这 是 完毕 . . .
若行此事，

['hev(ə)n] [wɪl] [nɑ:t] ['tɑ:lərənt] [aɪ 'ti:] .
Heaven will not tolerate it .
天堂 将要 不是 容忍 它 .
上天不容，

[ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] ['ɔ:lsoʊ] [rɪ'zent] [aɪ 'ti:] .
The common people also resent it .
这 常见的 人们 还 怨恨 它 .
下民亦怨。

[jɔ:r; jər][plæn] ,
Your plan ,
你的 计划 ,
公此谋，

['i:v(ə)n][ə; eɪ]['taɪrənt] [wʊd] [nɑ:t][du:] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
Even a tyrant would not do such a thing .
甚至 一个 暴君 会 不是 做 这样的 一个 事物 .
虽霸者亦不为也。

[ðə; ði] [kə'mændər] [sed] :
The commander said :
这 指挥官 说 :

“统曰:”

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][plæn][fɔ:r; fər][ju:nɪfɪ'keɪ(ə)n] .
This is not a plan for unification .
这 是 不是 一个 计划 为了 统一 :

此非统之谋，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][fɑ:] [zɑʊzi] [hu:] [rɪ'si:vɪ] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [ˈsi:kɾət] [ˈletər] .
It was Fa Xiaozhi who received Zhang Songmi's secret letter .
它 曾是 法 小智 WHO 已收到 张 - 秘密 信 :

是法孝直得张松密书，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ˈbetər] [tu;; tə] [spi:k] [ʌp] [ˈsu:nər] [ˈræðər] [ðæn; ðən][ˈleɪtər] .
It is better to speak up sooner rather than later .
它 是 更好的 到 说话 向上 很快 相当 比 之后 :

言事不宜迟，

[wi;; wi] [ʃʊd; ʃəd] [plæn][fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] [ˈsu:nər] [ɔ:r][ˈleɪtər] .
We should plan for it sooner or later .
我们 应该 计划 为了 它 很快 或者 之后 :

只在早晚当图之。”

[brɪ'fɔ:r] [hi;; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未已，

- [ˈentərz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [vju:] ,
Fazheng enters into the view ,
- 进入 进入 这 看法 ,

法正入见，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˈæktɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðəm'selvz] , "
" They are not acting for themselves , "
" 他们 是 不是 表演 为了 他们自己 , "

“某等非为自己，

[ðɪs] [ɪz][ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
This is in accordance with the will of Heaven .
这 是 在 根据 和 这 将要 的 天堂 :

乃顺天命也。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰:

[lɪ'ju:][ˈdʒi:ju:][ænd; ænd][aɪ] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [ˈænsɛstri] .
Liu Jiyu and I share the same ancestry .
刘 积雨 和 我 分享 这 相同的 祖先 :

“刘季玉与吾同宗，

[aɪ] [ˈkudnt] [ber] [tu;; tə] [teɪk] [,aɪ 'ti:] .
I couldn't bear to take it .
我 不能 熊 到 拿 它 :

不忍取之。”

[ðə; ði] [kə'rekt] ['ænsər] [ɪz] :
The correct answer is :
 这 正确的 回答 是 :

正曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [mɪ'steɪkən] , [sɜ:r] . "
You are mistaken , sir .
 你 是 错误 , 先生 . "

“明公差矣。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第92/181页

[ɪf] [nɑ:t] ,
If not ,
如果 不是 ,

若不如此，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈlʌ] [hæd; həd][ə; ei] [blʌd] [fju:d] [wɪð; wɪθ] [ˈʃu:] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈmɜ:rdər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
Zhang Lu had a blood feud with Shu over the murder of his mother .
张 鲁 有 一个 血 世仇 和 舒 超过 这 谋杀 的 他的 母亲 .

张鲁与蜀有杀母之仇，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrlɪ] [kʌm] [tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [aɪ ˈti:] .
They will surely come to conquer it .
他们 将要 一定 来 到 征服 它 .

必来攻取。

[mɪŋ] [ɡɔ:ŋ] [ˈtrævlɪd] [fɑ:r][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] ,
Ming Gong traveled far into the mountains and rivers ,
明 锣 旅行 远的 进入 这 山脉 和 河流 ,

明公远涉山川，

[draɪv] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Drive the soldiers and horses ,
驾驶 这 士兵 和 马匹 ,

驱驰士马，

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [hɪr] ,
Having arrived here ,
拥有 到达的 这里 ,

既到此地，

[ədˈvænsmənt] [wɪl] [brɪŋ] [səkˈses] .
Advancement will bring success .
进步 将要 带来 成功 .

进则有功，

[rɪˈtri:t] [wʊd] [bi:; bi][ʌv; əv][noʊ] [ˈbenɪfɪt] .
Retreat would be of no benefit .
撤退 会 是 的 不 益处 .

退则无益。

[ɪf] [wʌn] [ˈhɑ:bəz] [səˈspɪ(ə)n] ,
If one harbors suspicion ,
如果 一 港口 怀疑 ,

若执狐疑之心，

[ðə; ði] [dɪˈleɪ] [hæz; həz] [bɪn] [lɔ:ŋ] ,
The delay has been long ,
这 延迟 有 到过 长的 ,

迁延日久，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; ei][hju:dʒ] [ˌmɪskælkjʊˈleɪʃn] .
This was a huge miscalculation .
这 曾是 一个 巨大的 误算 .

大为失计。

[ænd; ɐnd] [fɪərɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][plænz] [maɪt] [biː; bi] [liːkt] ,
And fearing that their plans might be leaked ,
和 害怕 那 他们的 计划 可能 是 泄露 ,
且恐机谋一泄,

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [autmə'nu:vəd] [baɪ] [ˈʌðər] .
Instead , they were outmaneuvered by others .
反而 , 他们 是 智取 经过 其他的 .
反为他人所算。

[waɪ] [nɑːt] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɑ:pər'tuːn] ['moʊmənt] [wen] ['hev(ə)n] [ɪz] [g'raːntɪŋ] [ˈpi:p(ə)l]
Why not take advantage of this opportune moment when Heaven is granting people
为什么 不是 拿 优势 的 这 适时的 片刻 什么时候 天堂 是 授予 人们
[ðer; ðər] [rɪ'tʊ:n] ?
their return ?
他们的 返回 ?

不若乘此天与人归之时,

[tuː; tə] [teɪk] [ˈsʌmwʌn] [baɪ] [sər'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意,

[ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] [faʊn'deɪ(ə)n] [ˈɜːrli] ,
Establish a foundation early ,
建立 一个 基础 早期的 ,
早立基业,

[ðæt] [ɪz] [ˈtruːli] [ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈæk(ə)n] .
That is truly the best course of action .
那 是 真的 这 最好的 课程 的 行动 .
实为上策。”

[pæŋ] [tʊŋ] [ˈɔːlsou] [rɪ'piːtɪdli] [əd'vaɪzd] [hɪm; ɪm] .
Pang Tong also repeatedly advised him .
庞 童 还 反复 建议 他 .
庞统亦再三相劝。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ðə; ði][ˈruːlər][hæz; hæz] [rɪ'piːtɪdli] [ʃʊn] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ɐnd] [kəm'pæ(ə)n] .
The ruler has repeatedly shown kindness and compassion .
这 统治者 有 反复 所示 仁慈 和 同情 .
人主几番存厚道,

[ðə; ði] [ˈtæləntɪd] [ˈmɪnɪstər] [wʌz; wəz][ˈsɪŋɡ(ə)] - [ˈmaɪndɪdli] [pər'sʊ] [ˈpaʊər] [ænd; ɐnd] [ɪn'triːɡ] .
The talented minister was single - mindedly pursuing power and intrigue .
这 才华横溢 部长 曾是 单身的 - 用心地 追求 力量 和 阴谋 .
才臣一意进权谋。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'noʊn] [wʌt] [juːˈɑːn'deɪ] [θɪŋks] .
It is unknown what Xuande thinks .
它 是 未知 什么 宣德 思考 .
未知玄德心下如何,

[lets] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [wʌn] : [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [ˌɪntəˈsepts] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [tuː; tə] [siːz] [lɪˈjuː][ˌʌn; ʃæn] ; [sʌn]
Chapter Sixty - One : Zhao Yun Intercepts the River to Seize Liu Shan ; Sun
章 六十 - 一 : 赵 云 拦截 这 河 到 抢占 刘 山 ; 太阳
[kwaːnz] [læst] [wɪl] [rɪˈpel] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ]
Quan's Last Will Repels Cao Cao
泉的 最后的 将要 排斥 曹 曹

第六十一回 赵云截江夺阿斗 孙权遗书退老瞞

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [pæŋ] [tɒŋ] ,
Now , let's talk about Pang Tong ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 庞 童 ,

却说庞统、

[fɑː] [ˈzɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən]
Fa Zheng and his companion
法 郑 和 他的 伴侣

法正二人，

[aɪ] [ədˈvaɪzɪd] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə] [kɪl] [lɪˈjuː][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
I advised Xuande to kill Liu Zhang during the banquet .
我 建议 宣德 到 杀 刘 张 期间 这 宴会 .

劝玄德就席间杀刘璋，

[ɪz] [wɪˈðɪn] [ˈiːzi] [rɪːtʃ] .
Xichuan is within easy reach .
西川 是 之内 简单的 抵达 .

西川唾手可得。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[wen] [aɪ][fɜːrst] [ˈentərd] [ˈsiːtʃwɑːn] ,
When I first entered Sichuan ,
什么时候 我 第一的 进入 四川 ,

“吾初入蜀中，

[ˈfeɪvər] [ænd; ənd] [trʌst] [ɑːr; ər][nɑːt] [jet] [ɪˈstæblɪʃt] ,
Favor and trust are not yet established ,
恩惠 和 相信 是 不是 然而 已确立的 ,

恩信未立，

[ðɪs] [ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [ˌʌnəkˈseptəbl] .
This is absolutely unacceptable .
这 是 绝对地 不可接受 .

此事决不可行。”

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sed] [aɪˈtiː] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] .
The two of them said it again and again .
这 二 的 他们 说 它 再次 和 再次 .

二人再三说之，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈsɪmplɪ] [rɪˈfjuːzɪd; ˈrefjuːs] .
Xuande simply refused .
宣德 简单地 拒绝 .

玄德只是不从。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] [ðen] [held] [ə; ei] ['bæŋkwɪt] [wɪð; wɪθ][l'juː][ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
He then held a banquet with Liu Zhang in the city .
他 然后 握住 一个 宴会 和 刘 张 在 这 城市 .

复与刘璋宴于城中，

[ðei] [pɔːd] [aʊt][ðer; ðər] ['hɑːrts] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈðə] .
They poured out their hearts to each other .
他们 倾倒 出去 他们的 心 到 每个 其他 .

彼此细叙衷曲，

[ðei] [wɜːr; wər] ['veri] [kloʊz] .
They were very close .
他们 是 非常 关闭 .

情好甚密。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz][hæf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[pæŋ] [tɒŋ] [ænd; ənd][faː] ['zɛŋ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [ænd; ənd] [sed] :
Pang Tong and Fa Zheng discussed the matter and said :
庞 童 和 法 郑 讨论 这 事情 和 说 :

庞统与法正商议曰：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事已至此，

" [ɪts] [noʊ] [bɜːŋgər] [ʌp][tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr][bɜːrd] . "
" It's no longer up to our lord . "
" 它是 不 更长 向上 到 我们的 主 . "

由不得主公了。”

[hiː; hi] [ðen] [tɔːt] ['wei] [jæn][tuː; tə] [pər'fɔːrm] [ə; ei] [sɔːrd] [dæns] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
He then taught Wei Yan to perform a sword dance in the hall .
他 然后 教授 魏 严 到 履行 一个 剑 舞蹈 在 这 大厅 .

便教魏延登堂舞剑，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [ðei] [kɪld] [l'juː][ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] .
Taking advantage of the situation , they killed Liu Zhang .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 被杀 刘 张 .

乘势杀刘璋。

[jæn][ˈsuːi; 'suːaɪ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [stept] ['fɔːrwərd] , ['seɪɪŋ] :
Yan Sui drew his sword and stepped forward , saying :
严 隋 画 他的 剑 和 步 向前 , 说 :

延遂拔剑进曰：

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
There was nothing to enjoy at the banquet .
那里 曾是 没有什么 到 享受 在 这 宴会 .

“筵间无以为乐，

[aɪ'd] ['ræðər] [dæns] [wɪð; wɪθ][maɪ] [sɔːrd] [æz; əz][ə; ei] [geɪm] .
I'd rather dance with my sword as a game .
ID 相当 舞蹈 和 我的 剑 作为 一个 游戏 .

愿舞剑为戏。”

[pæŋ] [tɒŋ] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['wɔːrɪrz] [ɪn] .
Pang Tong then summoned the warriors in .
庞 童 然后 被召唤 这 战士 在 .

庞统便唤众武士入，

[ə'reɪndʒd] [br'loo] [ðə; ði] [hɔ:l] ,
Arranged below the hall ,
安排 以下 这 大厅 ;

列于堂下，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər]['weɪ] [jæn][tu:; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [mu:v] .
They were just waiting for Wei Yan to make his move .
他们 是 只是 等待 为了 魏 严 到 制作 他的 移动 .
只待魏延下手。

[l'ju:] [zɑ:ŋz] ['dʒenrəlz] ,
Liu Zhang's generals ,
刘 张的 将军们 ;

刘璋手下诸将，

['si:ɪŋ] ['weɪ] [jæn] [pər'fɔ:rm][ə; eɪ] [sɔ:rd] [dæns] [br'fɔ:r] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
Seeing Wei Yan perform a sword dance before the banquet ,
看到 魏 严 履行 一个 剑 舞蹈 前 这 宴会 ;
见魏延舞剑筵前，

[ə'gen] , [ə; eɪ]['sæmurai] [br'loo] [ðə; ði] [steps] [pleɪst] [hɪz; ɪz][hænd][ɑ:n][ðə; ði] [hɪlt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Again , a samurai below the steps placed his hand on the hilt of his sword .
再次 , 一个 武士 以下 这 步骤 放置 他的 手 在 这 剑柄 的 他的 剑 .
又见阶下武士手按刀靶，

[lʊk] [də'rektli; daɪ'rektli]['ɪntu:][ðə; ði] [hɔ:l] .
Look directly into the hall .
看 直接地 进入 这 大厅 ;

直视堂上，

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ɑ:r i: 'en] , [hu:] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] , ['ɔ:lsoʊ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [dɑ:nst] , ['seɪɪŋ] :
Zhang Ren , who was in charge , also drew his sword and danced , saying :
张 任 , WHO 曾是 在 收费 , 还 画 他的 剑 和 跳舞 , 说 :
从事张任亦掣剑舞曰：

" [sɔ:rd] ['dænsɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [dʌŋ] [ɪn] [perz] . "
" Sword dancing must be done in pairs . "
" 剑 跳舞 必须 是 完毕 在 对 . "

“舞剑必须有对，

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [dæns] [wɪð; wɪθ]['dʒen(ə)rəl]['weɪ] . "
" I wish to dance with General Wei . "
" 我 希望 到 舞蹈 和 一般的 魏 . "

某愿与魏将军同舞。”

[ðə; ði] [tu:] [dɑ:nst] [tə'geðər] [br'fɔ:r] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
The two danced together before the banquet .
这 二 跳舞 一起 前 这 宴会 .

二人对舞于筵前。

['weɪ] [jæn] [lʊkt] [æt; ət][l'ju:] ['fɛŋ] .
Wei Yan looked at Liu Feng .
魏 严 看起来 在 刘 冯 .

魏延目视刘封，

['fɛŋ] [ji:] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði] [dæns] .
Feng Yi drew his sword to assist in the dance .
冯 易 画 他的 剑 到 协助 在 这 舞蹈 .

封亦拔剑助舞。

['ðerfɔ:r] , [l'ju:]['gu:ɪ, dʒi: ju: 'aɪ] ,
Therefore , Liu Gui ,
所以 , 刘 图形用户界面 ;

于是刘瓚、

[lɪŋ] [bəʊ]
Ling Bao
凌 包

冷苞、

[ˈdɛŋ] [zˈjɑːn] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [stept] [ˈfɔːrwɜrd] , [ˈseɪɪŋ] :
Deng Xian drew his sword and stepped forward , saying :
邓 西安 画 他的 剑 和 步 向前 , 说 :

邓贤各掣剑出曰：

" [wiː; wi] [wɪl] [dʒɔɪn][ðə; ði] [gruːp] [dæns] , "
" We will join the group dance , "
" 我们 将要 加入 这 团体 舞蹈 , "

“我等当群舞，

[dʒʌst][tuː; tə] [meɪk] [juː; jə] [læf] .
Just to make you laugh .
只是 到 制作 你 笑 .

以助一笑。”

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Xuande was greatly alarmed .
宣德 曾是 非常 惊慌 .

玄德大惊，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [druː] [ðə; ði] [swɔːdz] [hiː; hi] [wɔːr] [ɑːn][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
He quickly drew the swords he wore on his left and right .
他 迅速地 画 这 剑 他 穿着 在 他的 左边 和 正确的 .

急掣左右所佩之剑，

[ˈstændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][mæt] , [hiː; hi] [sed] :
Standing on the mat , he said :
常设 在 这 垫 , 他 说 :

立于席上曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd][aɪ] [met] [ænd; ənd] [dræŋk] [ˈhɑːrtɪli] . "
" My brothers and I met and drank heartily . "
" 我的 兄弟 和 我 遇见 和 喝 衷心地 . "

“吾兄弟相逢痛饮，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [daʊt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
There was no doubt about it .
那里 曾是 不 怀疑 关于 它 .

并无疑忌。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [laɪk] [ðə; ði] [fiːst] [æt; ət] - .
It was not like the Feast at Hongmen .
它 曾是 不是 喜欢 这 盛宴 在 - .

又非鸿门会上，

[waɪ] [ˈbəːðər] [wɪð; wɪθ] [sɔːrd] [ˈdænsɪŋ] ?
Why bother with sword dancing ?
为什么 打扰 和 剑 跳舞 ?

何用舞剑？

[ðoʊz] [huː] [duː][nɑːt] [əˈbændən] [ðer; ðər] [swɔːdz] [wɪl] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] !
Those who do not abandon their swords will be executed on the spot !
那些 WHO 做 不是 放弃 他们的 剑 将要 是 执行 在 这 点 !

不弃剑者立斩！ ”

[lɪˈjuː][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈbjuːkt] :
Liu Zhang also rebuked :
刘 张 还 责备 :

刘璋亦叱曰：

" ['brʌðərz] ['ri:ju'nait] ,
" **Brothers reunite** ,
" 兄弟 团聚 ,

“兄弟相聚，

[waɪ] ['kæri] [ə; ei] [naɪf] ?
Why carry a knife ?
为什么 携带 一个 刀 ？

何必带刀？ ”

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l][ðə; ði] [gɑ:rdz] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ðer; ðər][swɔ:dz] .
He ordered all the guards to remove their swords .
他 订购 全部 这 守卫 到 消除 他们的 剑 。

命侍卫者尽去佩剑。

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪ'mi:diətli] [left] [ðə; ði] [hɔ:l] .
The crowd immediately left the hall .
这 人群 立即地 左边 这 大厅 。

众皆纷然下堂。

[ʃu:'ɑ:n'dei] ['sʌmənd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
Xuande summoned all his generals and soldiers to the hall .
宣德 被召唤 全部 他的 将军们 和 士兵 到 这 大厅 。

玄德唤诸将士上堂，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [waɪn] .
He was given wine .
他 曾是 给定 葡萄酒 。

以酒赐之，

[sei] :
say :
说 。

曰：

" [maɪ] ['brʌðərz] [ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['blʌdlaɪn] . "
" **My brothers and I are of the same bloodline .** "
" 我的 兄弟 和 我 是 的 这 相同的 血统 。” "

“吾弟兄同宗骨血，

[dɪ'skʌs] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætərz] [tə'geðər] .
Discuss important matters together .
讨论 重要的 事情 一起 。

共议大事，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ʌl'tɪriər] ['moʊtɪv] .
There is no ulterior motive .
那里 是 不 后方 动机 。

并无二心。

[du:;][nɑ:t] [daʊt] .
Do not doubt .
做 不是 怀疑 。

汝等勿疑。”

[ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [bəʊd] [ɪn] ['græɪtɪtu:d] .
All the generals bowed in gratitude .
全部 这 将军们 鞠躬 在 感激 。

诸将皆拜谢。

[lɪ'ju:]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [held] - [hænd][ænd; ənd] [wept] , ['seɪɪŋ] :
Liu Zhang held Xuande's hand and wept , saying :
刘 张 握住 - 手 和 哭泣 ， 说 。

刘璋执玄德之手而泣曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðəz] [ˈkaɪndnəs] , "
" **My brother's kindness** , "
" 我的 兄弟 仁慈 , "

“吾兄之恩，

[aɪ] [swɜː] [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [fərˈget] !
I swear I will never forget !
我 发誓 我 将要 绝不 忘记 ！

誓不敢忘！ ”

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk] [ˈmerəli] [ʌnˈtɪl] [lɜːt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [naɪt] [bɪˈfɔːr] [ˈpɑːrtɪŋ] [weɪz] .
The two drank merrily until late into the night before parting ways .
这 二 喝 兴高采烈地 直到 晚的 进入 这 夜晚 前 离别 方式 .

二人欢饮至晚而散。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
Xuande returned to the camp .
宣德 返回 到 这 营 .

玄德归寨，

[hiː; hi] [rɪˈbjuːkt] [pæŋ] [tɒŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
He rebuked Pang Tong , saying :
他 责备 庞 童 , 说 :

责庞统曰：

" [waɪ] [duː] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [træp] [juː ˈes] [ɪn] [ɪnˈdʒʌstɪs] ? "
" **Why do you want to trap us in injustice ?** "
" 为什么 做 你 想 到 陷阱 我们 在 不公正 ？ "

“公等奈何欲陷备于不义耶？

[ˈnevər] [duː] [ðɪs] [əˈgen] .
Never do this again .
绝不 做 这 再次 .

今后断勿为此。

[ðə; ði] [ˈliːdər] [saɪd] [ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .
The leader sighed and withdrew .
这 领导者 叹了口气 和 退出 .

“统嗟叹而退。

[ˈmiːnwaɪl] , [lɪˈjuː] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [kæmp] .
Meanwhile , Liu Zhang returned to his camp .
同时 , 刘 张 返回 到 他的 营 .

却说刘璋归寨，

[lɪˈjuː] [ˈguːɪ, dʒiː juː ˈaɪ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [sed] :
Liu Gui and others said :
刘 图形用户界面 和 其他的 说 :

刘瓚等曰：“

[maɪ] [bɔːrd] , [duː] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [siːn] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [təˈdeɪ] ?
My lord , do you see the scene at the banquet today ?
我的 主 , 做 你 看 这 场景 在 这 宴会 今天 ？

主公见今日席上光景乎？

[ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə] [ɡoʊ] [bæk] [ˈsuːnər] .
It's better to go back sooner .
它是 更好的 到 去 后退 很快 .

不如早回，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .
To avoid future troubles .
到 避免 未来 麻烦 .

免生后患。

[ˈljuː][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [sed] :
Liu Zhang said :
刘 张 说 :

刘璋曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [ˈljuː][juːˈɑːnˈdeɪ] , "
" My brother Liu Xuande , "
" 我的 兄弟 刘 宣德 , "

“吾兄刘玄德，

[ˌʌnˈlaɪk] [ˈʌðər] .
Unlike others .
与此不同 其他的 :

非比他人。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The generals said :

众将曰：

[ɔːlˈðoʊ] [juːˈɑːnˈdeɪ][dɪd][nɑːt][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɔːt] ,
Although Xuande did not have such a thought ,
虽然 宣德 做过 不是 有 这样的 一个 想法 ,

“虽玄德无此心，

[hɪz; ɪz] [men] [ɔːl] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [ˈæneks] .
His men all wanted to annex Xichuan .
他的 男人 全部 通缉 到 附件 西川 :

他手下人皆欲吞并西川，

[ɪn] [ˈɔːrdər][tuː; tə] [əbˈteɪn] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; ˈstætəs] .
In order to obtain wealth and status .
在 命令 到 获得 财富 和 地位 :

以图富贵。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [sed] :
Zhang said :

璋曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] [taɪz] [tuː; tə][maɪ] [ˈbrʌðərʃʊd] . "
" You have no ties to my brotherhood . "
" 你 有 不 领带 到 我的 兄弟情 : "

“汝等无间吾兄弟之情。”

[soʊ][hiː; hi][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [ˈlɪs(ə)n] .
So he refused to listen .
所以 他 拒绝 到 听 :

遂不听，

[hiː; hi] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ɪn] [ˈplez(ə)nt] [kɑːnvərˈseɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ][juːˈɑːnˈdeɪ] .
He spent his days in pleasant conversation with Xuande .
他 花费 他的 天 在 令人愉快的 对话 和 宣德 :

日与玄德欢叙。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈlʌ] [wʌz; wəz] [rɪˈɔːgəˌnaɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Suddenly , news arrived that Zhang Lu was reorganizing his troops .
突然 , 消息 到达的 那 张 鲁 曾是 重组 他的 军队 :

忽报张鲁整顿兵马，

[ðeɪ] [wɪl] [kəˈmɪt] [ə; eɪ] [kraɪm] [æt; ət] - [pæs] .
They will commit a crime at Jiameng Pass .
他们 将要 犯罪 一个 犯罪 在 - 经过 :

将犯葭萌关。

[l'ju:][ʹzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ðen] [æskt] [ʃu:'ɑ:n'dei][tu:; tə][gou][ænd; ənd] [rɪ'fju:z] [ðem; ðəm] .
Liu Zhang then asked Xuande to go and refuse them .
刘 张 然后 问 宣德 到 去 和 拒绝 他们 :

刘璋便请玄德往拒之。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [ˈredɪli] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ˈɔ:fər] .
Xuande readily accepted the offer .
宣德 容易 公认 这 提供 :

玄德慨然领诺，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tə:rd] - [pæs] .
He immediately led his troops toward Jiameng Pass .
他 立即地 引领 他的 军队 朝向 - 经过 :

即日引本部兵望葭萌关去了。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [əd'vaɪzd] [l'ju:][ʹzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][tu:; tə][ˈɔ:rdər][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə][hoʊld][fæst][tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði]
The generals advised Liu Zhang to order his generals to hold fast to all the passes .
这 将军们 建议 刘 张 到 命令 他的 将军们 到 抓住 快速地 到 全部 这
['pa:siz] .
通过 :

众将劝刘璋令大将紧守各处关隘，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ʃu:'ɑ:n'dei][frʌm; frəm] [ˈsteɪdʒɪŋ] [ə; eɪ] [ku:] .
To prevent Xuande from staging a coup .
到 防止 宣德 从 舞台 一个 政变 :

以防玄德兵变。

[ʹzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ɪ'nɪʃəli] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Zhang initially refused .
张 最初 拒绝 :

璋初时不从，

[ˈleɪtər] , [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɜ:rnɪst] [pər'sweɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈmeni] ,
Later , due to the earnest persuasion of many ,
之后 , 到期的 到 这 认真 劝说 的 许多 ,

后因众人苦劝，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdəd] [jæŋ] [hwaɪ] , [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv]
He then ordered Yang Huai , the commander of Baishui ,
他 然后 订购 杨 怀 , 这 指挥官 的 白水 ,

乃令白水都督杨怀、

[ˈgaʊ][ˈpeɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Gao Pei and his companion ,
高 裴 和 他的 伴侣 ,

高沛二人，

['ga:diŋ] [ðə; ði] - [pæs] .
Guarding the Fushui Pass .
守护 这 - 经过 :

守把涪水关。

[l'ju:][ʹzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈtʃŋ'du] .
Liu Zhang returned to Chengdu .
刘 张 返回 到 成都 :

刘璋自回成都。

[ʃu:'ɑ:n'dei] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [pæs] .
Xuande arrived at Jiameng Pass .
宣德 到达的 在 - 经过 :

玄德到葭萌关，

[ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; əɹ] [ˈstriktli] [prəˈhɪbɪtɪd] [frʌm; frəm] [ˈdu:ɪŋ] [soʊ] .
Soldiers are strictly prohibited from doing so .
士兵 是 严格 禁止 从 正在做 所以 :
严禁军士，

[spred] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd][ˈfeɪvər]
Spread kindness and favor
传播 仁慈 和 偏爱
广施恩惠，

[tu:; tə] [wɪn] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈhɑ:rts] [ænd; ənd][maɪndz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
To win over the hearts and minds of the people .
到 赢 超过 这 心 和 思想 的 这 人们 :
以收民心。

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [ˈi:stərn] [wu:] .
Spies had already informed Eastern Wu .
间谍 有 已经 知情的 东 吴 :
早有细作报入东吴。

[sʌn] [kˈwɑ:n] , [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv][wu:] , [kənˈvi:nd] [ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri]
Sun Quan , the Marquis of Wu , convened a meeting of his civil and military
太阳 权 , 这 侯爵 的 吴 , 召集 一个 会议 的 他的 民用 和 军队
[əˈfɪj(ə)lz] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
officials to discuss the matter .
官员 到 讨论 这 事情 :
吴侯孙权会文武商议。

[ˈgʌ] [jʌŋdʒɪn] [sed] :
Gu Yongjin said :
顾 永进 说 :
顾雍进曰：

[lɪˈju:][,bi i ˈaɪ][dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈmɑ:tʃt] [fɑ:r] [əˈweɪ] [θru:] [ˈtretʃərəs] [ˈmaʊntnɪz] .
Liu Bei divided his troops and marched far away through treacherous mountains .
刘 贝 分割 他的 军队 和 行军 远的 离开 通过 奸诈 山脉 :
“刘备分兵远涉山险而去，

[,aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t] [ˈi:zi] [tu:; tə][ˈtræv(ə)] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] .
It is not easy to travel back and forth .
它 是 不是 简单的 到 旅行 后退 和 前进 :
未易往还。

[waɪ] [nɑ:t] [send] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [ˌɪntərˈsept] [ðə; ði][ˈrɪvər] [maʊθ] [fɜ:rst] ?
Why not send an army to intercept the river mouth first ?
为什么 不是 发送 一个 军队 到 截距 这 河 嘴 第一的 ?
何不差一军先截川口，

[kʌt] [ɔ:f][ðer; ðər] [wei] [bæk] .
Cut off their way back .
切 离开 他们的 方式 后退 :
断其归路，

[ˈleɪtər] , [ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] [ˈi:stərn] [wu:][wɜ:r; wər][ˈməʊbɪlaɪzd] .
Later , all the troops of Eastern Wu were mobilized .
之后 , 全部 这 军队 的 东 吴 是 动员起来 :
后尽起东吴之兵，

[tu:; tə] [teɪk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][ænd; ənd] [ˈfi:ɑ:ŋˈjɑ:ŋ] [ɪn][wʌŋ] [fel] [swu:p] ?
To take Jingzhou and Xiangyang in one fell swoop ?
到 拿 荊州 和 向阳 在 一 跌倒 俯冲 ?
一鼓而下荆襄？

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɑ:pər'tu:nəti] [wi;; wi] ['kænɑ:t] [ə'fɔ:rd] [tu;; tə] [mɪs] .
This is an opportunity we cannot afford to miss .
这 是 一个 机会 我们 不能 买得起 到 错过 :
此不可失之机会也。”

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :
权曰:

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] ! "
" This plan is brilliant ! "
" 这 计划 是 杰出的 ! "

“此计大妙！ ”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论 ,
正商议间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][br'hɑɪnd][ðə; ði] [skri:n] :
Suddenly , a person shouted from behind the screen :
突然 , 一个 人 喊叫 从 在后面 这 屏幕 :
忽屏风后一人大喝而出曰:

" [ˈeniwʌn] [hu:] [prə'pəʊzɪz] [ðɪs] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] ! "
" Anyone who proposes this plan should be executed ! "
" 任何人 WHO 提议 这 计划 应该 是 执行 ! "
“进此计者可斩之！

" [ju;; jʊ][wɑ:nt][tu;; tə] [kɪl] [maɪ] [ˈdɔ:tər] ! "
" You want to kill my daughter ! "
" 你 想 到 杀 我的 女儿 ! "
欲害吾女之命耶！ ”

[ˈevriwʌn] [stɛəd][ɪn] [ə'stɑ:nɪʃmənt] .
Everyone stared in astonishment .
每个人 凝视 在 惊讶 .
众惊视之，

[ʃi;; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈleɪdi] [wu:] .
She was Lady Wu .
她 曾是 女士 吴 .
乃吴国太也。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈæŋgrəli] [sed] :
The Empress Dowager angrily said :
这 皇后 老妇 愤怒地 说 :
国太怒曰:

[aɪ][hæv; həv][ˈoʊnli][wʌn] [ˈdɔ:tər] [ɪn][maɪ][laɪf] .
I have only one daughter in my life .
我 有 仅有的 一 女儿 在 我的 生活 :
“吾一生惟有一女，

[ʃi;; ʃɪ] [ˈmærid] [lɪ'ju:][.bi i 'aɪ] .
She married Liu Bei .
她 已婚 刘 贝 .
嫁与刘备。

[ɪf] [wi;; wi][ˈmoʊbəlaɪz] [tru:ps] [naʊ] ,
If we mobilize troops now ,
如果 我们 动员 军队 现在 ,
今若动兵，

[wʌt] [ə'baʊt] [maɪ] [laɪf] , [wʊmən] !
What about my life , woman !
什么 关于 我的 生活 , 女士 !

吾女性命如何! ”

[hiː; hi] [ðen] [ri'bjʊːkt] [sʌn] [k'wɑːn] , ['seɪɪŋ] :
He then rebuked Sun Quan , saying :
他 然后 责备 太阳 权 , 说 :

因叱孙权曰:

" [juː; jʊ] [wɪl] [teɪk] ['oʊvər][jʊr; jər] ['fɑːðəz] [ænd; ənd] ['eldər] ['brʌðəz] ['bɪznəs] . "
" You will take over your father's and elder brother's business . "
" 你 将要 拿 超过 你的 父亲的 和 长老 兄弟 商业 . "

“汝掌父兄之业，

[hiː; hi] [ruːld] ['oʊvər] ['eɪtɪ] - [wʌn] ['priːfektʃər] .
He ruled over eighty - one prefectures .
他 裁决 超过 八十 - 一 县 :

坐领八十一州，

[stɪl] [nʌːt] [ɪ'nʌf] ,
Still not enough ,
仍然 不是 足够的 ,

尚自不足，

[ðeɪ] ['oʊnli] [keɪ] [ə'baʊt] ['petɪ] [geɪnz] [ænd; ənd] [dɪsrɪ'gɑːrd] [ðer; ðər] [oʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] !
They only care about petty gains and disregard their own flesh and blood !
他们 仅有的 关心 关于 小气 收益 和 漠视 他们的 自己的 肉 和 血 !

乃顾小利而不念骨肉! ”

[sʌn] [k'wɑːn] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [rɪ'piːtɪdli] .
Sun Quan nodded repeatedly .
太阳 权 点头 反复 :

孙权喏喏连声，

[ðə; ðɪ] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰:

" [ðə; ðɪ] ['tiːtʃɪŋz] [ʌv; əv][æŋ; ən][oʊld] ['mʌðər] , "
" The teachings of an old mother , "
" 这 教义 的 一个 老的 母亲 , "

“老母之训，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [deɪ] [dɪsə'beɪ] !
How could I dare disobey !
如何 可以 我 敢 违 !

岂敢有违! ”

[hiː; hi] [ðen] [dɪs'mɪst] [ɔːl][ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] .
He then dismissed all the officials .
他 然后 解雇 全部 这 官员 :

遂叱退众官。

[gwʊʊ] [taɪ] ['entərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['vendʒəns] .
Guo Tai entered with a vengeance .
郭 泰 进入 和 一个 复仇 :

国太恨恨而入。

[sʌn] [k'wɑːn] [stʊd] [bɪ'loʊ] [ðə; ðɪ] [ɪːvz] .
Sun Quan stood below the eaves .
太阳 权 站立 以下 这 檐 :

孙权立于轩下，

[self] - [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思：

" [ɪf] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [ɪz] [mɪst] ,
" **If this opportunity is missed** ,
" 如果 这 机会 是 错过 ,

“此机会一失，

[wen] [wɪl] [dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] [ʃi:ɑ:n'ja:ŋ] [bi:; bi] ['kæptʃərd] ?
When will Jingzhou and Xiangyang be captured ?
什么时候 将要 荆州 和 向阳 是 捕获 ?

荆襄何日可得？ ”

[waɪl] ['pɒndəɪŋ] ,
While pondering ,
尽管 沉思 ,

正沉吟间，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['entərd] [ænd; ənd] [æskt] :
Zhang Zhao entered and asked :
张 赵 进入 和 问 :

只见张昭入问曰：

[wʌt] ['wʌrɪs] [ɔ:r] [kən'sɜ:rnz] [dʌz] [maɪ][bɜ:rd][hæv; həv] ?
What worries or concerns does my lord have ?
什么 担忧 或者 担忧 做 我的 主 有 ?

“主公有何忧疑？ ”

[sʌn] [k'wɑ:n] [sed] :
Sun Quan said :
太阳 权 说 :

孙权曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [wʌt] [tu:; tə][du:][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] . "
" **I am thinking about what to do at this time** . "
" 我 是 思维 关于 什么 到 做 在 这 时间 . "

“正思适间之事。”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :
张 赵 说 :

张昭曰：

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['i:zi] :
This is extremely easy :
这 是 极其 简单的 :

“此极易也：

[naʊ] [aɪv] [sent] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɑ:nfɪdənt][tu:; tə] . . .
Now I've sent a trusted confidant to . . .
现在 我已经 发送 一个 可信 知己 到 . . .

今差心腹将一

[ˈpi:p(ə)] ,
people ,
人们 ,

人，

[hi:; hi][ˈoʊnli] [brɔ:t] - ['soʊldʒərz] .
He only brought 500 soldiers .
他 仅有的 带来 - 士兵 .

只带五百军。

[ˈɪnfɪltreɪt] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ]
Infiltrate Jingzhou
浸润 荆州

潜入荆州，

[ðə; ði][nekst] [ˈsi:kɾət] [ˈletər] [wʌz; wəz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɪnses] .
The next secret letter was to the princess .
这 下一个 秘密 信 曾是 到 这 公主 .

下一封密书与郡主，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [ˈkrɪtɪkli] [ɪl] .
They only said that the Empress Dowager was critically ill .
他们 仅有的 说 那 这 皇后 老妇 曾是 关键 患病的 .

只说国太病危，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] .
He wanted to see his daughter .
他 通缉 到 看 他的 女儿 .

欲见亲女，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈprɪnses] [bæk] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt]
Take the princess back in the dead of night
拿 这 公主 后退 在 这 死的 的 夜晚

取郡主星夜回

[ˈiːstərn] [wuː] .
Eastern Wu .
东 吴 .

东吴。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][hæd; həd][ˈoʊnli][wʌn] [sʌn] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈlaɪftaɪm] .
Xuande had only one son in his lifetime .
宣德 有 仅有的 一 儿子 在 他的 寿命 .

玄德平生只有一子，

[ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋ] [brɔːt] [əˈbaʊt] .
The teaching brought about .
这 教学 带来 关于 .

就教带来。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [wʊd] [ˈdefɪnətli] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][fɔːr; fər] [ədʊː] .
At that time , Xuande would definitely exchange Jingzhou for Adou .
在 那 时间 , 宣德 会 确实 交换 荆州 为了 阿杜 .

那时玄德定把荆州来换阿斗。

[ˈʌðərwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如其不然，

[wʌns] [ðə; ði][ˈɑːrmi][ɪz][ˈməʊbilaɪzd] ,
Once the army is mobilized ,
一次 这 军队 是 动员起来 ,

一任动兵，

[wʌt] [mɔːr] [kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː] [ˈpɔːsəbli] [duː] ?
What more could it possibly do ?
什么 更多的 可以 它 可能 做 ?

更有何碍？

[kˈwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

“权曰:”

[ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] ！
This plan is brilliant ！
这 计划 是 杰出的 ！

此计大妙！

[aɪ][hæv; həv][wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] ,
I have one person ,
我 有 一 人 ,

吾有一人，

[ˈsɜ:rneɪm] [dʒəu]
Surname Zhou
姓 周

姓周，

[mɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn]
Ming Shan
明 山

名善，

[moʊst] [kə'reɪdʒəs] .
Most courageous .
最多 勇敢 .

最有胆量。

[frʌm; frəm] ['tʃaɪldhʊd] , [hi:; hi] [wɔ:kt] [θru:] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] ['entəd] ['haʊshəʊldz] .
From childhood , he walked through houses and entered households .
从 童年 , 他 步行 通过 房屋 和 进入 家庭 .

自幼穿房入户，

[ˈfɑ:ləʊ] [maɪ] ['brʌðəz] [li:d] .
Follow my brother's lead .
跟随 我的 兄弟 带领 .

多随吾兄。

[naʊ] [ju:; jʊ] [meɪ] [send] [hɪm; ɪm] .
Now you may send him .
现在 你 可能 发送 他 .

今可差他去。

" ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] : "
" Zhao said : "
" 赵 说 : "

“昭曰:”

[du:][na:t] [li:k] [ðɪs] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .
Do not leak this information .
做 不是 泄露 这 信息 .

切勿漏泄。

[ðæt] [wʌz; wəz][ɔ:l] [ðæt] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [prəʊ'si:d] .
That was all that was ordered to proceed .
那 曾是 全部 那 曾是 订购 到 继续 .

只此便令起行。

" ['ðeəfɔ:r] , [hi:; hi] ['si:krətli] [dɪ'spætʃt] [dʒəu] [ʃɑ:n; ʃæn] [wɪð; wɪθ] [faɪv] ['hʌndrəd] [men] . "
" Therefore , he secretly dispatched Zhou Shan with five hundred men . "
" 所以 , 他 偷偷 已派出 周 山 和 五 百 男人 . "

“于是密遣周善将五百人，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] ['bɪznəsmæn] ,
Disguised as a businessman ,
伪装 作为 一个 商人 ,

扮为商人，

[dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [faɪv] [[ɪps]] ；
Divided into five ships ；
分割 进入 五 船舶 ；
分作五船；
[fɜːrðər'mɔːr] ， [ðeɪ] ['fɔːlsli] [rɪ'vaɪzɪd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)] ['letər] ．
Furthermore, they falsely revised the official letter ．
此外 ， 他们 错误地 修改 这 官方的 信 ．
更诈修国书，

[ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] ['kwestʃənɪŋ] ；
In preparation for questioning ；
在 准备 为了 提问 ；
以备盘诘；
[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['wepənz] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ɪp] ．
There are weapons hidden in the ship ．
那里 是 武器 隐 在 这 船 ．
船内暗藏兵器。

[dʒəu] [[ɑːn; ʃæn] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔːrdər] ．
Zhou Shan accepted the order ．
周 山 公认 这 命令 ．
周善领命，
[ðeɪ] [keɪm] [baɪ] ['wɔːtərweɪ] [frʌm; frəm][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ．
They came by waterway from Jingzhou ．
他们 来了 经过 水路 从 荆州 ．
取荆州水路而来。

[ðə; ði] [bəʊt] [ɪz] [muəd] [ɑːn][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] ．
The boat is moored on the riverbank ．
这 船 是 系泊 在 这 河岸 ．
船泊江边，
[[ɑːn; ʃæn] ['entəd] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ．
Shan entered Jingzhou ．
山 进入 荆州 ．
善自入荆州，

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm] ['leɪdi] [sʌn] ．
The gatekeeper was ordered to inform Lady Sun ．
这 守门人 曾是 订购 到 通知 女士 太阳 ．
令门吏报孙夫人。
[ðə; ði] ['leɪdi] ['ɔːrdərd] [dʒəu] [[ɑːn; ʃæn] [tuː; tə] ['entər] ．
The lady ordered Zhou Shan to enter ．
这 女士 订购 周 山 到 进入 ．
夫人命周善入。

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['siːkrət] ['letər] ．
He presented the secret letter ．
他 呈现 这 秘密 信 ．
善呈上密书。
[ðə; ði] ['leɪdi] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] ['krɪtɪkli] [ɪl] ．
The lady heard that the Empress Dowager was critically ill ．
这 女士 听到 那 这 皇后 老妇 曾是 关键 患病的 ．
夫人见说国太病危，

[terz] [wel] [ʌp][æz; əz][fiː; fi] [æskt] ．
Tears welled up as she asked ．
眼泪 并 向上 作为 她 问 ．
洒泪动问。

[dʒəʊ] - [kəm'pleɪnd] :
Zhou Shanbai complained :
周 - 抱怨 :

周善拜诉曰：“

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ɪz] ['sɪrɪəsli] [ɪl] .
The Empress Dowager is seriously ill .
这 皇后 老妇 是 严重地 患病的 .

国太好生病重，

[hi;; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [θɪŋk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He could only think of his wife day and night .
他 可以 仅有的 思考 的 他的 妻子 天 和 夜晚 .

旦夕只是思念夫人。

[ɪf] [ju;; jʊ][gʊʊ] [leɪt] ,
If you go late ,
如果 你 去 晚的 ,

倘去得迟，

[aɪ] [fɪr] [wi;; wi] [wɪl] [nɑ:t][bi;; bi] ['eɪb(ə)] [tu;; tə] [mi:t] .
I fear we will not be able to meet .
我 害怕 我们 将要 不是 是 有能力的 到 见面 .

恐不能相见。

[hi;; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tu;; tə] [teɪk] [ə; eɪ][ˈ^erɪt][tu;; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
He then instructed his wife to take A Dou to meet him .
他 然后 指示 他的 妻子 到 拿 一个 斗 到 见面 他 .

就教夫人带阿斗去见一面。

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

“夫人曰：“

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [fɑ:r] [ə'weɪ] .
The Imperial Uncle led his troops far away .
这 帝国 叔叔 引领 他的 军队 远的 离开 .

皇叔引兵远出，

[aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [naʊ] .
I wish to return now .
我 希望 到 返回 现在 .

我今欲回，

['sʌmwʌŋ] [mʌst; məst][bi;; bi] [sent] [tu;; tə][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .
Someone must be sent to inform the military advisor .
某人 必须 是 发送 到 通知 这 军队 顾问 .

须使人知会军师，

[ðæts] [ðə; ði][ˈoʊnli] [weɪ] .
That's the only way .
那就是 这 仅有的 方式 .

方可以行。

[dʒəʊ] [fɑ:n; fæn] [sed] :
Zhou Shan said :
周 山 说 :

“周善曰：“

[ɪf] [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [rɪ'plaɪd] :
If the strategist replied :
如果 这 战略家 回复 :

若军师回言道：

[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] .
It must be reported to the Imperial Uncle .
它 必须 是 据报道 到 这 帝国 叔叔 .

须报知皇叔，

[hiː; hi] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][rɪˈplaɪ] .
He waited for the reply .
他 等待 为了 这 回复 .

候了回命，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [ˌdɪsɪmˈbɑːrk] .
Only then can one disembark .
仅有的 然后 能 一 下船 .

方可下船，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

“夫人曰:”

[ɪf] [hiː; hi] [liːvz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ]
If he leaves without saying goodbye
如果 他 树叶 没有 说 再见

若不辞而去，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][ˈɑːbstək(ə)lz] .
There may be obstacles .
那里 可能 是 障碍 .

恐有阻当。

[ˌdʒəʊ][ˌʃɑːn; ʃæn] [sed] :
Zhou Shan said :
周 山 说 :

“周善曰:”

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈrɪvər] ,
In the middle of the great river ,
在 这 中间 的 这 伟大的 河 ,

大江之中，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈredi] [tuː; tə] [ˌdɪsɪmˈbɑːrk] .
We are ready to disembark .
我们 是 准备好 到 下船 .

已准备下船只。

[pliːz] [ɡet] [ɪn][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [ænd; ænd] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [naʊ] , [ˈmædəm] .
Please get in the carriage and leave the city now , Madam .
请 得到 在 这 运输 和 离开 这 城市 现在 , 女士 .

只今便请夫人上车出城。

" [wen] [ˈleɪdi] [sʌn] [ˈlɜːrniɪd] [ðæt] [hɜːr; hər] [ˈmʌðər] [wʌz; wəz] [ˈkrɪtɪkli] [ɪl] . . . "
" When Lady Sun learned that her mother was critically ill . . . "
" 什么时候 女士 太阳 学习 那 她 母亲 曾是 关键 患病的 . . . "

“孙夫人听知母病危急，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [steɪ] [kɑːm] ?
How can I stay calm ?
如何 能 我 停留 冷静的 ?

如何不慌？

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] - [jɪr] - [oʊld] [bɔɪ] , [ə; eɪ][ˈ^erɪt] ,
Then he took the seven - year - old boy , A Dou ,
然后 他 采取 这 七 - 年 - 老的 男生 , 一个 斗 ,
便将七岁孩子阿斗,

[ˈkærid] [ɪn][ðə; ði][kɑːr] ;
Carried in the car ;
携带 在 这 车 ;
载在车中;

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [ˈpiːp(ə)l] .
He was accompanied by more than thirty people .
他 曾是 伴随 经过 更多的 比 三十 人们 .
随行带三十余人,

[iːtʃ] [ˈkærid] [ə; eɪ] [sɔːrd] .
Each carried a sword .
每个 携带 一个 剑 .
各跨刀剑,

[maʊnt] [jɔː; jər] [hɔːrs] [ænd; ənd] [liːv] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈsɪti] .
Mount your horse and leave Jingzhou City .
山 你的 马 和 离开 荆州 城市 .
上马离荆州城,

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] [ænd; ənd] [ˈbɔːrɪdɪd] [ə; eɪ] [boʊt] .
They then went to the riverbank and boarded a boat .
他们 然后 去 到 这 河岸 和 登机 一个 船 .
便来江边上船。

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈhaʊns] [ðə; ði] [taɪm] .
The servants in the mansion wanted to announce the time .
这 仆人 在 这 大厦 通缉 到 宣布 这 时间 .
府中人欲报时,

[ˈmædəm] [sʌn] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [ɪn] - [taʊn] .
Madam Sun has arrived in Shatou Town .
女士 太阳 有 到达的 在 - 镇 .
孙夫人已到沙头镇,

[ðeɪ] [ˌdɪsemˈbɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp] .
They disembarked on the ship .
他们 下船 在 这 船 .
下在船中了。

[ˌdʒəʊ] - [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [set] [seɪl] .
Zhou Shanfang wanted to set sail .
周 - 通缉 到 放 帆 .
周善方欲开船,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈɔːr] [ˈʃaʊtɪd] :
Suddenly , someone on the shore shouted :
突然 , 某人 在 这 支撑 喊叫 :
只听得岸上有人大叫:

" [lets] [stɑːp] [ˈseɪlɪŋ] . "
" Let's stop sailing . "
" 我们来吧 停止 帆船 . "

" 且休开船,
[pliːz] [əˈlaʊ] [ˈmædəm][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [ɔːf] !
Please allow Madam to see you off !
请 允许 女士 到 看 你 离开 !
容与夫人饯行! "

[lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈzəʊ, 'dʒəʊ] [ˈjʌn] .
It was Zhao Yun .
它 曾是 赵 云 .

乃赵云也。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ˈzəʊ, 'dʒəʊ] [ˈjʌn] [hæd; həd][dʒʌst] [rɪ'tɜ:rnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pə'trəʊl] .
It turned out that Zhao Yun had just returned from his patrol .
它 转向 出去 那 赵 云 有 只是 返回 从 他的 巡逻 .

原来赵云巡哨方回，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [nu:z] ,
Upon hearing this news ,
之上 听力 这 消息 ,

听得这个消息，

[aɪ][wʌz; wəz][ˈteɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[hi:; hi][ˈoʊnli] [brɔ:t] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [ˈraɪdərz] .
He only brought four or five riders .
他 仅有的 带来 四 或者 五 骑手 .

只带四五骑，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ə'bɔ:n] [ðə; ði][ˈrɪvər] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɜ:rlwɪnd] .
They rushed along the river like a whirlwind .
他们 匆忙 沿着 这 河 喜欢 一个 旋风 .

旋风般沿江赶来。

[ˈdʒəʊ][[ʃɑ:n; ʃæn] [held] [ə; eɪ] [bɔ:n] [spɪr] .
Zhou Shan held a long spear .
周 山 握住 一个 长的 矛 .

周善手执长戈，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝何人，

" [der] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ˈmɪstrəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] ！ "
" Dare to be the mistress of the house ! "
" 敢 到 是 这 情妇 的 这 房子 ！ "

敢当主母！ ”

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [set] [seɪl] [æt; ət] [wʌns] .
He ordered the soldiers to set sail at once .
他 订购 这 士兵 到 放 帆 在 一次 .

叱令军士一齐开船，

[ɪ:tʃ] [ˈdʒen(ə)rəl] [brɔ:t] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] .
Each general brought out his weapon .
每个 一般的 带来 出去 他的 武器 .

各将军器出来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'reɪndʒd] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp] .
They were arranged on the ship .
他们 是 安排 在 这 船 .

摆列在船上。

[wɪð; wɪθ] ['feɪvərəbl] ['waɪndz][ænd; ənd] [swɪft] ['kɜːənts] ,
With favorable winds and swift currents ,
和 有利 风 和 迅速 电流 ,
风顺水急,

[ðə; ði] ['boʊts] [ɔːl] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɜːrənt] .
The boats all drifted away with the current .
这 船 全部 漂移 离开 和 这 当前的 .
船皆随流而去。

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] ['jʌn] [rʌft] [ə'biːŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] , [ʃaʊtɪŋ] :
Zhao Yun rushed along the river , shouting :
赵 云 匆忙 沿着 这 河 , 喊叫 :
赵云沿江赶叫:

" [let] ['mædəm][ɑːr iː 'en][goʊ] . "
" Let Madam Ren go . "
" 让 女士 任 去 . "

“任从夫人去。

[aɪ][hæv; həv][ʻoʊnli][wʌn] ['sentəns] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
I have only one sentence to report .
我 有 仅有的 一 句子 到 报告 .
只有一句话拜禀。”

[dʒəʊ][fɑːn; ʃən] [ɪg'noːrd] [hɪm; ɪm] .
Zhou Shan ignored him .
周 山 忽略 他 .
周善不睬，

[ðeɪ] ['ɜːdʒd] [ðə; ði] [ʃɪp] [tuː; tə] [muːv] ['fɔːrwəd] ['kwɪkli] .
They urged the ship to move forward quickly .
他们 敦促 这 船 到 移动 向前 迅速地 .
只催船速进。

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] ['jʌn] [rʌft] [ə'biːŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] ,
Zhao Yun rushed along the river for more than ten miles ,
赵 云 匆忙 沿着 这 河 为了 更多的 比 十 英里 ,
赵云沿江赶到十余里，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] [boʊt] [wʌz; wəz] ['spɑːtɪd] [muəd] [daɪ'æɡənəli] [ɑːn][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
Suddenly , a fishing boat was spotted moored diagonally on the riverbank .
突然 , 一个 钓鱼 船 曾是 斑 系泊 对角线 在 这 河岸 .
忽见江滩斜缆一只渔船在那里。

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] ['jʌn] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tɒk] [ʌp][hɪz; ɪz] [spɪr] .
Zhao Yun abandoned his horse and took up his spear .
赵 云 弃 他的 马 和 采取 向上 他的 矛 .
赵云弃马执枪，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] ['ɑːntə][ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [boʊt] .
They jumped onto the fishing boat .
他们 跳了起来 到 这 钓鱼 船 .
跳上渔船。

['oʊnli] [tuː] ['piːp(ə)l] [keɪm] [baɪ] [boʊt] .
Only two people came by boat .
仅有的 二 人们 来了 经过 船 .
只两人驾船前来，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðə; ði][lɑ:rdʒ] [ʃɪp] [ˈkæɪɪŋ] [ðə; ði][ˈleɪdi] .
They chased after the large ship carrying the lady .
他们 追逐 后 这 大的 船 携带 这 女士 :
望着夫人所坐大船追赶。

[dʒəʊ][[ɑ:n; ʃæn] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə][ˈfaɪər][ˈæərəʊs] .
Zhou Shan instructed his soldiers to fire arrows .
周 山 指示 他的 士兵 到 火 箭头 :
周善教军士放箭。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌŋ] [dɪˈflektɪd] [,aɪ ˈti:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
Zhao Yun deflected it with his spear .
赵 云 偏转 它 和 他的 矛 :
赵云以枪拨之，

[ðə; ði][ˈæərəʊs] [ɔ:l] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tər] .
The arrows all fell into the water .
这 箭头 全部 跌倒 进入 这 水 :
箭皆纷纷落水。

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən] [ten] [fi:t] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði][lɑ:rdʒ] [ʃɪp] .
It was more than ten feet away from the large ship .
它 曾是 更多的 比 十 脚 离开 从 这 大的 船 :
离大船悬隔丈余，

[wu:] [bɪŋ] [stæbd] [ˈwaɪldli][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɡʌŋ] .
Wu Bing stabbed wildly with his gun .
吴 必应 刺伤 疯狂地 和 他的 枪 :
吴兵用枪乱刺。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌŋ] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ɑ:n][ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] .
Zhao Yun abandoned his spear on the small boat .
赵 云 弃 他的 矛 在 这 小的 船 :
赵云弃枪在小船上，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [kɪŋɡæŋ] [sɔ:ɾd] .
He drew his Qinggang sword .
他 画 他的 青港 剑 :
掣所佩青釭剑在手，

[ˈseprət] [ðə; ði][ˈɡʌnz] [ænd; ənd] [θɾʌst] [ðem; ðəm] .
Separate the guns and thrust them .
分离 这 枪支 和 推力 他们 :
分开枪搦，

[ˈwæŋ] [wu:] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [boʊt] .
Wang Wu jumped into the boat .
王 吴 跳了起来 进入 这 船 :
望吴船涌身一跳，

[bɔ:ɾd] [ðə; ði][bɪɡ] [ʃɪp] [ˈɜ:ɾli] .
Board the big ship early .
木板 这 大的 船 早期的 :
早登大船。

[ˈwu:z] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:ɾ; wəɾ] [ɔ:l] [[ɑ:kt] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Wu's soldiers were all shocked and fell to the ground .
吴氏 士兵 是 全部 震惊 和 跌倒 到 这 地面 :
吴兵尽皆惊倒。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌŋ] [ˈentəɾd] [ðə; ði][ˈkæbɪn] .
Zhao Yun entered the cabin .
赵 云 进入 这 舱 :
赵云入舱中，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈ^erɪt][ɪn][hɜːr; həɹ][ɑːrmz] ,
Seeing the lady holding A Dou in her arms ,
看到 这 女士 保持 一个 斗 在 她 武器 ,
见夫人抱阿斗于怀中,

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [sed] :
Zhao Yun said :
赵 云 说 :
喝赵云曰:

" [haʊ] [der] [juː; jʊ][biː; bi][soʊ] [ruːd] ! "
" How dare you be so rude ! "
" 如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 ! "
“何故无礼！ ”

[ðə; ði] [klaʊd] - [pɪrst] [sɔːrd] [ˈsaʊndɪd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [rɪˈplaɪd] :
The cloud - pierced sword sounded , and he replied :
这 云 - 穿孔 剑 听起来 , 和 他 回复 :
云插剑声喏曰:

[wer] [dʌz] [ðə; ði] [ˈmɪstrəs] [ɪnˈtend] [tuː; tə][goʊ] ?
Where does the mistress intend to go ?
在哪里 做 这 情妇 打算 到 去 ?
“主母欲何往？

[waɪ] [ˈwɒznt] [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [ɪnˈfɔːrmd] ?
Why wasn't the strategist informed ?
为什么 不是 这 战略家 知情的 ?
何故不令军师知会？ ”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :
夫人曰:

[maɪ] [ˈmʌðər] [ɪz] [ˈkrɪtɪkli] [ɪl] .
My mother is critically ill .
我的 母亲 是 关键 患病的 .
“我母亲病在危笃，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [taɪm] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][juː; jʊ] .
I had no time to inform you .
我 有 不 时间 到 通知 你 .
无暇报知。”

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :
云曰:

" [ðə; ði] [ˈmɪstrəs] [ˈvɪzɪts][ðə; ði] [sɪk] , "
" The mistress visits the sick , "
" 这 情妇 访问 这 生病的 , "
“主母探病，

[waɪ] [teɪk] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [əˈbɔːŋ] ?
Why take the young master along ?
为什么 拿 这 年轻的 掌握 沿着 ?
何故带小主人去？ ”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :
夫人曰:

" [ə; eɪ]['^erɪt][ɪz][maɪ] [sʌn] . "

" **A Dou is my son** . "

" 一个 斗 是 我的 儿子 . "

“阿斗是吾子，

[steɪ] [ɪn][,dʒɪŋ'dʒoʊ]

Stay in Jingzhou

停留 在 荆州

留在荆州，

[noʊ][wʌn][wʌz; wəz] ['wʌtʃɪŋ] .

No one was watching .

不 一 曾是 观看 .

无人看觑。”

[ˈjʌn] [sed] :

Yun said :

云 说 :

云曰：

" [ðə; ði] ['mɪstrəs] [ɪz] [mɪ'steɪkən] . "

" **The mistress is mistaken** . "

" 这 情妇 是 错误 . "

“主母差矣。

[ðə; ði] ['mæstɜːz] [laɪf] ,

The master's life ,

这 硕士学位 生活 ,

主人一生，

[wɪð; wɪθ][^oʊnli] [ðɪs] [mʌtʃ] [blʌd] [ænd; ənd] [fleʃ] ,

With only this much blood and flesh ,

和 仅有的 这 很多 血 和 肉 ,

只有这点骨血，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['reskjʊ:d] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['mɪljən] - [strɔːŋ] ['ɑːrmi][æt; ət] -

The young general was rescued from a million - strong army at Changban

这 年轻的 一般的 曾是 获救 从 一个 百万 - 强的 军队 在 -

[sloʊp] [ɪn] [dæŋzjæŋ] .

Slope in Dangyang .

坡 在 当阳 .

小将在当阳长坂坡百万军中救出，

[tə'deɪ] , [haʊ'evər] , [ðə; ði]['leɪdi] ['wɔːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .

Today , however , the lady wanted to take him away .

今天 , 然而 , 这 女士 通缉 到 拿 他 离开 .

今日夫人却欲抱将去，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['riːzənɪŋ] [bɪ'haɪnd] [ðɪs] ?

What is the reasoning behind this ?

什么 是 这 推理 在后面 这 ?

是何道理？ ”

[ðə; ði]['leɪdi] ['æŋgrəli] [sed] :

The lady angrily said :

这 女士 愤怒地 说 :

夫人怒曰：

" [aɪ] [sə'poʊz] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['mɪrli] [wʌn][ʌv; əv][maɪ] [sə'boːdɪnɪts] . "

" **I suppose you are merely one of my subordinates** . "

" 我 认为 你 是 仅仅 一 的 我的 下属 . "

“量汝只是帐下一

[ˈwɔːriər]
Warrior
战士

武夫，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [ˈmed(ə)] [ɪn][maɪ][ˈfæməli] [əˈferz] ！
How dare you meddle in my family affairs !
如何 敢 你 插手 在 我的 家庭 事务 ！

安敢管我家事！

[ˈjʌn] [sed] ː
Yun said ː
云 说 ː

“云曰：”

[ˈmædəm] [meɪ] [ɡoʊ] [ɪf] [ʃiː; ʃɪ] [wɪʃɪz] ．
Madam may go if she wishes ．
女士 可能 去 如果 她 愿望 ．

夫人要去便去，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [rɪˈmeɪnd] ．
Only the young master remained ．
仅有的 这 年轻的 掌握 剩余 ．

只留下小主人。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈʃaʊtɪd] ː
The lady shouted ː
这 女士 喊叫 ː

“夫人喝曰：”

[juː; jʊ] [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ði] [boʊt] [ˌhæfweɪ] [θruː] [ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] ．
You boarded the boat halfway through the journey ．
你 登机 这 船 半 通过 这 旅行 ．

汝半路辄入船中，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtent] ！
There must be a rebellious intent ！
那里 必须 是 一个 叛逆的 意图 ！

必有反意！

[ˈjʌn] [sed] ː
Yun said ː
云 说 ː

“云曰：”

[ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ɪz][nɔːt] [left] [bɪˈhaɪnd]
If the young master is not left behind
如果 这 年轻的 掌握 是 不是 左边 在后面

若不留下小主人，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][daɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] ，
Even if I die ten thousand times ː
甚至 如果 我 死 十 千 时代 ː

纵然万死，

[ðeɪ] [derd] [nɔːt] [let] [ðə; ði][ˈleɪdi] [ɡoʊ] ．
They dared not let the lady go ．
他们 敢于 不是 让 这 女士 去 ．

亦不敢放夫人去。

" [ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈɔːrdərd] [hɜːr; həɹ] [meɪd] [tuː; tə] [step] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd][græb] [him; ɪm] ． "
" **The lady ordered her maid to step forward and grab him ．** "
" 这 女士 订购 她 女佣 到 步 向前 和 抓住 他 ． "
"

“夫人喝侍婢向前揪掣，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pʊʃt] [daʊn] [baɪ][ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈjʌn] .
He was pushed down by Zhao Yun .
他 曾是 推动 向下 经过 赵 云 .

被赵云推倒，

[hiː; hi] [ðen] [snætʃt] [ə; eɪ][ˈ^erɪt][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ɑːrmz] .
He then snatched A Dou from his arms .
他 然后 抢夺 一个 斗 从 他的 武器 .

就怀中夺了阿斗，

[ðeɪ] [ˈkæɪrɪd] [aɪ ˈtiː] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][bəʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [bəʊt] .
They carried it out from the bow of the boat .
他们 携带 它 出去 从 这 弓 的 这 船 .

抱出船头上。

[wɑːnt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈɔːr] ,
Want to go to the shore ,
想 到 去 到 这 支撑 ,

欲要傍岸，

[ænd; ʌnd][ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ˈhelpəz] ;
And there were no helpers ;
和 那里 是 不 助手 ;

又无帮手；

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈvaɪələns] ,
Intending to commit violence ,
意图 到 犯罪 暴力 ,

欲要行凶，

[haʊˈevər] , [aɪ] [fɪr] [aɪ ˈtiː] [maɪt] [biː; bi] [ˈhɪndəd] [baɪ] [ˈriːz(ə)n] :
However , I fear it might be hindered by reason :
然而 , 我 害怕 它 可能 是 受阻 经过 原因 :

又恐碍于道理：

[kɔːt] [bɪˈtwiːn] [ə; eɪ] [rɑːk] [ænd; ʌnd][ə; eɪ][hɑːrd] [pleɪs] .
Caught between a rock and a hard place .
捕捉 之间 一个 岩石 和 一个 难的 地方 .

进退不得。

[ðə; ðɪ][ˈleɪdɪ] [skəʊldɪd] [ðə; ðɪ] [ˈmeɪdsɜːrvənt] [ænd; ʌnd] [tʊk] [əˈwei] [ə; eɪ][ˈ^erɪt] .
The lady scolded the maidservant and took away A Dou .
这 女士 责骂 这 女仆 和 采取 离开 一个 斗 .

夫人喝侍婢夺阿斗，

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈjʌn] [held] [ə; eɪ][ˈ^erɪt][ˈfɜːrmlɪ] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] .
Zhao Yun held A Dou firmly in his arms .
赵 云 握住 一个 斗 牢牢 在 他的 武器 .

赵云一手抱定阿斗，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,

一手仗剑，

[noʊ][wʌn] [dɛrd] [tuː; tə] [əˈprəʊtʃ] .
No one dared to approach .
不 一 敢于 到 方法 .

人不敢近。

[dʒəʊ][ʃɑːn; ʃæn] [grɪpt] [ðə; ðɪ] [ˈrʌdər] [æt; ət][ðə; ðɪ] [stɜːrn] .
Zhou Shan gripped the rudder at the stern .
周 山 紧握 这 舵 在 这 船尾 .

周善在后梢挟住舵，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈoʊnli] [kənˈsɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [ˈbɔːntʃɪŋ] [ðə; ði][ˈboʊts] .
They were only concerned with launching the boats .
他们是 仅有的 担心的 和 发射 这 船 .
只顾放船下水。

[wɪð; wɪθ] [ˈfeɪvərəbl] [ˈwaɪndz][ænd; ənd] [swɪft] [ˈkɜːənts] ,
With favorable winds and swift currents ,
和 有利 风 和 迅速 电流 ,
风顺水急,

[ðeɪ] [ˈdrɪftɪd] [əˈweɪ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] .
They drifted away into the middle of the river .
他们 漂移 离开 进入 这 中间 的 这 河 .
望中流而去。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [ˈkænɑːt] [klæp][hɪz; ɪz] [fɪst] [əˈloʊn] .
Zhao Yun cannot clap his fist alone .
赵 云 不能 拍 他的 拳头 独自的 .
赵云孤掌难鸣,

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [prəˈtektɪd] [əduː] .
They only protected Adou .
他们 仅有的 受保护 阿杜 .
只护得阿斗,

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [muːv] [ðə; ði] [boʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʃɔːr] ?
How can we move the boat to the shore ?
如何 能 我们 移动 这 船 到 这 支撑 ?
安能移舟傍岸。

[ɪts] [ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)l][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
It's a critical situation .
它是 一个 批判的 情况 .
正在危急,

[ˈsʌd(ə)nli] , [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈboʊts] [əˈpɪrd] [ɪn][ə; eɪ] [laɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌdaʊnˈstriːm] [ˈhɑːrbər] .
Suddenly , more than ten boats appeared in a line from the downstream harbor .
突然 , 更多的 比 十 船 出现 在 一个 线 从 这 下游 港口 .
忽见下流头港内一字儿使出十余只船来,

[ɑːn][ðə; ði] [ˈɪp] , [flægz][wɜːr; wər] [ˈbiːɪŋ] [graʊnd] [ænd; ənd] [drʌmz] [wɜːr; wər] [ˈbiːɪŋ] [ˈbiːtɪn] .
On the ship , flags were being ground and drums were being beaten .
在 这 船 , 旗帜 是 存在 地面 和 鼓 是 存在 被打败 .
船上磨旗擂鼓。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Zhao Yun thought to himself :
赵 云 想法 到 他自己 :
赵云自思:

" [wiːv] [ˈfɔːləŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][træp] [set] [baɪ] [ˈiːstərn] [wuː] ! "
" We've fallen into the trap set by Eastern Wu ! "
" 我们已经 倒下 进入 这 陷阱 放 经过 东 吴 ! "
“今番中了东吴之计! ”

[ɑːn][ðə; ði] [liːd] [ˈɪp] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [siːn] .
On the lead ship , a general was seen .
在 这 带领 船 , 一个 一般的 曾是 已见 .
只见当头船上一员大将,

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bɔːŋ] [ˈspɪr] ,
Holding a long spear ,
保持 一个 长的 矛 ,
手执长矛,

[ʃaʊt] [ˈləʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

高声大叫:

" [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɪ:] , [pli:z] [li:v] [jər; jər] [ˈnefju:] [hɪr] ! "
" Sister - in - law , please leave your nephew here ! "
" 姐姐 - 在 - 法律 , 请 离开 你的 侄子 这里 ! "
"嫂嫂留下侄儿去! "

[,aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,ɛf i ˈaɪ][wʌz; wəz][ɑ:n][pəˈtroʊl] .
It turns out Zhang Fei was on patrol .
它 转弯 出去 张 费 曾是 在 巡逻 :

原来张飞巡哨,

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [nu:z] ,
Upon hearing this news ,
之上 听力 这 消息 ,

听得这个消息,

[ˈhɜ:ri] [tu:; tə] - -
Hurry to Youjiang Jiakou
匆忙 到 - -

急来油江夹口,

[,aɪ ˈti:] [kəˈlaɪdɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈwu:z] [bəʊt] .
It collided with Wu's boat .
它 碰撞 和 吴氏 船 :

正撞着吴船,

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [ɪntəˈseptɪd] [,aɪ ˈti:] .
They quickly intercepted it .
他们 迅速地 截获 它 :

急忙截住。

[æ; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] , [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,ɛf i ˈaɪ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɑ:ntə][ðə; ðɪ][wu:] [ʃɪp] .
At that moment , Zhang Fei drew his sword and jumped onto the Wu ship .
在 那 片刻 , 张 费 画 他的 剑 和 跳了起来 到 这 吴 船 :

当下张飞提剑跳上吴船。

[dʒəʊ] [ˈɑ:n; ʃæn] [sɔ:] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,ɛf i ˈaɪ] [bɔ:rd] [ðə; ðɪ] [ʃɪp] .
Zhou Shan saw Zhang Fei board the ship .
周 山 锯 张 费 木板 这 船 :

周善见张飞上船,

[kʌm] [tu:; tə] [gri:t] [em ˈi:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] ,
Come to greet me with a knife ,
来 到 迎接 我 和 一个 刀 ,

提刀来迎,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kʌt] [daʊn] [baɪ][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,ɛf i ˈaɪ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [sɔ:rd] [stroʊk] .
He was cut down by Zhang Fei with a single sword stroke .
他 曾是 切 向下 经过 张 费 和 一个 单身的 剑 中风 :

被张飞手起一剑砍倒,

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ðɪ] [hed] [bɪˈfɔ:r] [ˈleɪdi] [sʌn] .
He threw the head before Lady Sun .
他 扔 这 头 前 女士 太阳 :

提头掷于孙夫人前。

[ðə; ðɪ][ˈleɪdi][wʌz; wəz] [ˈɑ:kt] [ænd; ənd] [sed] :
The lady was shocked and said :
这 女士 曾是 震惊 和 说 :

夫人大惊曰:

" [waɪ] [ɪz][ˈʌŋk(ə)] ['bi:ɪŋ] [soʊ] [ru:d] ? "

" **Why is Uncle being so rude ?** "

" 为什么 是 叔叔 存在 所以 粗鲁的 ? "

“叔叔何故无礼？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [sed] :

Zhang Fei said :

张 费 说 :

张飞曰：

" [maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [bɜ:] ['dʌznt] ['vælju:] [maɪ] ['brʌðər] . "

" **My sister - in - law doesn't value my brother .** "

" 我的 姐姐 - 在 - 法律 不 价值 我的 兄弟 . "

“嫂嫂不以俺哥哥为重，

[rɪˈtʃ:rnɪŋ] [hoʊm] [wɪˈðəʊt] [pəɹˈmɪʃ(ə)n]

Returning home without permission

返回 家 没有 允许

私自归家，

[ðæt] [wʊd] [bi; bi] [ɪnˈkredəbli] [ru:d] !

That would be incredibly rude !

那 会 是 难以置信 粗鲁的 !

这便无礼！ ”

[ðə; ðɪ][ˈleɪdi] [sed] :

The lady said :

这 女士 说 :

夫人曰：

[maɪ] ['mʌðər] [ɪz] ['sɪriəsli] [ɪl] .

My mother is seriously ill .

我的 母亲 是 严重地 患病的 .

“吾母病重，

[ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] ['krɪtɪk(ə)] .

It was extremely critical .

它 曾是 极其 批判的 .

甚是危急，

[ɪf] [ju; jʊ] [weɪt] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['brʌðəz] [rɪˈplaɪ] . . .

If you wait for your brother's reply . . .

如果 你 等待 为了 你的 兄弟 回复 . . .

若等你哥哥回报，

[ðɪs] [wɪl] ['ru:ɪn][maɪ][plænz] .

This will ruin my plans .

这 将要 废墟 我的 计划 .

须误了我事。

[ɪf] [ju; jʊ][dəʊnt] [let] [ˌem ˈi:][goʊ] [bæk]

If you don't let me go back

如果 你 不 让 我 去 后退

若你不放我回去，

[aɪˈd] ['ræðər] [draʊn] [maɪˈself][ɪn][ðə; ðɪ] ['rɪvər] [ænd; ænd][daɪ] !

I'd rather drown myself in the river and die !

ID 相当 溺水 我 在 这 河 和 死 !

我情愿投江而死！ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˌɛf i ˈaɪ][ænd; ænd][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [dɪˈskʌst] :

Zhang Fei and Zhao Yun discussed :

张 费 和 赵 云 讨论 :

张飞与赵云商议：

" [ɪf] [wiː; wi] [fɔːrs] [ðə; ði] ['leɪdi] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [deθ] ,
" **If we force the lady to her death** ,
" 如果 我们 力量 这 女士 到 她 死亡 ,
" 若逼死夫人,

[ðɪs] [ɪz] [nɑːt] [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sʌbdʒekt] .
This is not the way of a subject .
这 是 不是 这 方式 的 一个 主题 .

非为臣下之道。

[dʒʌst] [prə'tekt] [ə; eɪ] ['^erɪt] [ænd; ənd] [get] [hɪm; ɪm] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [boʊt] .
Just protect A Dou and get him across the boat .
只是 保护 一个 斗 和 得到 他 穿过 这 船 .

只护着阿斗过船去罢。”

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [waɪf] :
Then he said to his wife :
然后 他 说 到 他的 妻子 :

乃谓夫人曰：

" [maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [ɪz] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gret] [hæŋ] ['daɪnəsti] "
" **My elder brother is the Imperial Uncle of the Great Han Dynasty** "
" 我的 长老 兄弟 是 这 帝国 叔叔 的 这 伟大的 韩 王朝 "

“俺哥哥大汉皇叔，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt] [dis'greɪs] [maɪ] ['sɪstə] - [ɪn] - [lɔː] .
It would not disgrace my sister - in - law .
它 会 不是 耻辱 我的 姐姐 - 在 - 法律 .

也不辱没嫂嫂。

[tə'deɪ] [wiː; wi] [pɑːrt] ,
Today we part ,
今天 我们 部分 ,

今日相别，

[ɪf] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [jʊ; jə] ['brʌðəz] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] . . .
If you think of your brother's kindness and righteousness . . .
如果 你 思考 的 你的 兄弟 仁慈 和 义 . . .

若思哥哥恩义，

[kʌm] [bæk] ['ɜːrli] .
Come back early .
来 后退 早期的 .

早早回来。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] ['^erɪt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑːrmz] .
He held A Dou in his arms .
他 握住 一个 斗 在 他的 武器 .

抱了阿斗，

[ˈæftə] [rɪ'tɜːrɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɪp] [wɪð; wɪθ] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ['jʌn] ,
After returning to the ship with Zhao Yun ,
后 返回 到 这 船 和 赵 云 ,

自与赵云回船，

['leɪdi] ['sʌnz] [faɪv] ['boʊts] [wɜːr; wər] [rɪ'liːst] .
Lady Sun's five boats were released .
女士 太阳的 五 船 是 发布 .

放孙夫人五只船去了。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [preɪzɪd] [ˈziːlɒŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈpəʊəm] :
A later poet praised Zilong in a poem :
一个 之后 诗人 赞扬 紫龙 在 一个 诗 :

后人 有诗赞子龙曰:

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði][ˈseɪvjər][wʌz; wəz][ɪn] [dæŋzjæŋ] "
" In the past , the Savior was in Dangyang "
" 在 这 过去的 , 这 救主 曾是 在 当阳 "
" 昔年救主在当阳 ,

[təˈdeɪ] [aɪ] [li:p] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈrɪvər] .
Today I leap towards the great river .
今天 我 飞跃 向 这 伟大的 河 :

今日 飞身向大江。

[ðə; ði][wu:][ˈsouldʒərz][ɑ:n][ðə; ði] [ʃɪp] [wɜ:r; wər] [ˈterəfaɪd] .
The Wu soldiers on the ship were terrified .
这 吴 士兵 在 这 船 是 恐惧 :

船上 吴兵皆胆裂,

- [ˈbreɪvəri] [ɪz] [ʌnˈpærəleɪd] !
Zilong's bravery is unparalleled !
- 勇敢 是 无与伦比 !

子龙英勇世无双! "

[əˈnʌðər] [ˈpəʊəm] [ˈpreɪzɪz] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,ef i ˈaɪ] :
Another poem praises Zhang Fei :
其他 诗 赞扬 张 费 :

又有诗赞翼德曰:

" [ˈæŋɡər] [ˈsɜ:ɪdʒɪd] [æt; ət] - [brɪdʒ] . "
" Anger surged at Changban Bridge "
" 愤怒 激增 在 - 桥 : "
" 长坂桥边怒气腾,

[ə; eɪ] [ˈtaɪɡəz] [rɔ:r] [sent] [ˈkɑʊ] [kaʊz] [tru:ps] [ˈflaɪɪŋ] .
A tiger's roar sent Cao Cao's troops flying .
一个 老虎的 吼 发送 曹 曹的 军队 飞行 :

一声虎啸退曹兵。

[təˈdeɪ] , [ɑ:n][ðə; ði][ˈrɪvər] , [wi:; wi] [səˈpɔ:rt] [ˈaʊər; ɑ:r][bɔ:rd][ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] [ʌv; əv] [ni:d] .
Today , on the river , we support our lord in his time of need .
今天 , 在 这 河 , 我们 支持 我们的 主 在 他的 时间 的 需要 :

今朝江上扶危主,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] [rɪˈkɔ:rdɪd] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][fɔ:r; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
His name should be recorded in history for ten thousand years .
他的 姓名 应该 是 记录 在 历史 为了 十 千 年 :

青史应传万载名。"

[ðə; ði] [tu:] [ˈhæpɪli] [rɪˈtɜ:rnd] [tu; tə][ðər; ðər] [bəʊt] .
The two happily returned to their boat .
这 二 快乐地 返回 到 他们的 船 :

二人欢喜回船。

[ˈæftər] [ˈwɔ:kɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] ,
After walking a few miles ,
后 步行 一个 很少 英里 ,

行不数里,

[kɒŋˈmɪŋ] [led] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [fli:t] [ʌv; əv] [ʃɪps] [tu; tə] [mi:t] [ðəm; ðəm] .
Kongming led a large fleet of ships to meet them .
孔明 引领 一个 大的 舰队 的 船舶 到 见面 他们 :

孔明引大队船只接来,

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ][ˈ^erɪt][hæd; həd] [brɪn] [ˈteɪkən] [bæk] ,
Seeing that A Dou had been taken back ,
看到 那 一个 斗 有 到过 已采取 后退 ;
见阿斗已夺回，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

大喜。

[ðə; ðɪ] [θri:] [rɪˈtɜ:rnd] [saɪd][baɪ][saɪd][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
The three returned side by side on horseback .
这 三 返回 边 经过 边 在 马背 .

三人并马而归。

[kənˈmɪŋ] [ˈpɜ:rsənəli] [sent] [ə; eɪ][ˈdɑ:kjumənt] [tu:; tə] - [pæs] .
Kongming personally sent a document to Jiameng Pass .
孔明 亲自 发送 一个 文档 到 - 经过 .

孔明自申文书往葭萌关，

[ɪnˈfɔ:rm] [ju:ˈɑ:nˈdeɪ] .
Inform Xuande .
通知 宣德 .

报知玄德。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈleɪdɪ] [sʌn] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][wu:] .
Meanwhile , Lady Sun returned to Wu .
同时 , 女士 太阳 返回 到 吴 .

却说孙夫人回吴，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,ef i ˈaɪ] ,
It is said that Zhang Fei ,
它 是 说 那 张 费 ,

具说张飞、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [kɪld] [dʒəu] [ʃɑ:n; ʃæn] .
Zhao Yun killed Zhou Shan .
赵 云 被杀 周 山 .

赵云杀了周善，

[ðeɪ] [ˌɪntəˈseptɪd] [ðə; ðɪ][ˈrɪvər][ænd; ənd] [si:zd] [ə; eɪ][ˈ^erɪt] .
They intercepted the river and seized A Dou .
他们 截获 这 河 和 查获 一个 斗 .

截江夺了阿斗。

[sʌn] [kˈwɑ:n][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Sun Quan was furious and said :
太阳 权 曾是 狂怒 和 说 :

孙权大怒曰：

[maɪ] [ˈsɪstər] [hæz; həz] [naʊ] [rɪˈtɜ:rnd] .
My sister has now returned .
我的 姐姐 有 现在 返回 .

“今吾妹已归，

[nɑ:t] [kloʊz] [tu:; tə][ðəm; ðəm]
Not close to them
不是 关闭 到 他们

与彼不亲，

[ðə; ðɪ] [ˈheɪtrɪd] [fɔ:r; fər] [ˈkɪlɪŋ] [dʒəu] [ʃɑ:n; ʃæn]
The hatred for killing Zhou Shan
这 仇恨 为了 杀 周 山

杀周善之仇，

[həʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t] [rɪ'pɔ:rt] [aɪ 'ti:] !
How could I not report it !
如何 可以 我 不是 报告 它 ！

如何不报！ ”

[ˈsʌmən] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] .
Summon civil and military officials .
召唤 民用 和 军队 官员 。

唤集文武，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ˈb:ntʃɪŋ] [æŋ; əŋ][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [əˈtæk] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
They discussed launching an army to attack and capture Jingzhou .
他们 讨论 发射 一个 军队 到 攻击 和 捕获 荆州 。

商议起军攻取荆州。

[ðeɪ] [ɑ:r; əɪ] [dɪ'skʌsɪŋ] [tru:p] [dɪˈplɔɪmənt] .
They are discussing troop deployment .
他们 是 讨论 部队 部署 。

正商议调兵，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][hæd; həd] [reɪzd] [æŋ; əŋ][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - [tu:; tə]
Suddenly , news arrived that Cao Cao had raised an army of 400 , 000 to
突然 , 消息 到达的 那 曹 曹 有 提高 一个 军队 的 - , - 到
[əˈvendʒ] [ðə; ði] [dɪˈfi:t] [æt; ət][ðə; ði][ˈbæt(ə)][ʌv; əv] [red]
avenge the defeat at the Battle of Red
报仇 这 击败 在 这 战斗 的 红色的

忽报曹操起军四十万来报赤壁之仇。

[sʌŋ] [kˈwɑ:n][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:ɪmd] .
Sun Quan was greatly alarmed .
太阳 权 曾是 非常 惊慌 。

孙权大惊，

[ænd; ənd] [lets] [teɪk] [daʊn] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ,
And let's take down Jingzhou ,
和 我们来吧 拿 向下 荆州 ，

且按下荆州，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [həʊ] [tu:; tə] [rɪˈpel] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
They discussed how to repel Cao Cao .
他们 讨论 如何 到 击退 曹 曹 。

商议拒敌曹操。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [hɑ:ŋ] , [ðə; ði] [tʃɪ:f] [ˈsekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [ˈderli] , [rɪˈzaɪnd] [du:] [tu:; tə] [ˈɪlnəs]
Zhang Hong , the chief secretary of the People's Daily , resigned due to illness
张 洪 , 这 首席 秘书 的 这 人们的 日常的 , 辞职 到期的 到 疾病

[ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [hoʊm] .
and returned home .
和 返回 家 。

人报长史张纭辞疾回家，

[hi:; hi][hæz; həz] [naʊ] [pæst] [əˈweɪ] [du:] [tu:; tə] [ˈɪlnəs] .
He has now passed away due to illness .
他 有 现在 通过了 离开 到期的 到 疾病 。

今已病故，

[ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [kənˈdʊʊləns] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] .
A letter of condolence was presented .
一个 信 的 慰问 曾是 呈现 。

有哀书上呈。

[ˌdɪsəˈseɪbl̩] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪn] [ˌaɪ ˈtiː] .
Disassemble and examine it .
拆卸 和 检查 它 .

权拆视之，

[ðə; ðɪ] [bʊk] [ədˈvaɪzɪz] [sʌn] [kˈwɑːn][tuː; tə] [muːv] [tuː; tə] [ˈmɒlɪŋ] .
The book advises Sun Quan to move to Moling .
这 书 建议 太阳 权 到 移动 到 鼯鼠 .

书中劝孙权迁居秣陵，

[ðə; ðɪ] [ˈmaʊntɪnz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ʌv; əv] [ˈmɒlɪŋ] [ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə] [pəˈzes] [ðə; ðɪ] [ˈɔːrə] [ʌv; əv][æɪn; əɪn] [ˈempərəɪ] .
The mountains and rivers of Moling are said to possess the aura of an emperor .
这 山脉 和 河流 的 鼯鼠 是 说 到 具有 这 灵气 的 一个 皇帝 .

言秣陵山川有帝王之气，

[ðeɪ] [kæn; kən] [muːv] [hɪr] [ˈkwɪkli] .
They can move here quickly .
他们 能 移动 这里 迅速地 .

可速迁于此，

[ðeɪ] [kənˈsɪdərd] [ˌaɪ ˈtiː][æɪn; əɪn] [ɪnˈdevər] [fɔːr; fər][ɔːl] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] .
They considered it an endeavor for all generations .
他们 经过考虑的 它 一个 努力 为了 全部 几代人 .

以为万世之业。

[sʌn] [kˈwɑːn] [rɪːd] [ðə; ðɪ] [bʊk] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtərli] .
Sun Quan read the book and wept bitterly .
太阳 权 读 这 书 和 哭泣 苦涩地 .

孙权览书大哭，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ðɪ] [əˈfɪʃ(ə)lz] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the officials , saying :
他 已解决 这 官员 , 说 :

谓众官曰：

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [zɪgæŋ] [ədˈvaɪzd] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [muːv] [tuː; tə] [ˈmɒlɪŋ] .
Zhang Zigang advised me to move to Moling .
张 紫冈 建议 我 到 移动 到 鼯鼠 .

“张子纲劝吾迁居秣陵，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [əˈbeɪ] !
How could I not obey !
如何 可以 我 不是 服从 !

吾如何不从！ ”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ] [ˌriːləʊˈkeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə][ˌdʒiːˈæɪnˈjeɪ] .
He immediately ordered the relocation of the capital to Jianye .
他 立即地 订购 这 搬迁 的 这 首都 到 建业 .

即命迁治建业，

[bɪld] [ə; eɪ] [stoʊn] [ˈsɪti] .
Build a stone city .
建造 一个 石头 城市 .

筑石头城。

[lyː] [sed] :
Lü Mengjin said :
鲁 孟津 说 :

吕蒙进曰：

" ['kɑʊ] [kɑʊz] ['ɑ:rmɪ] [ɪz] ['kʌmɪŋ] . "

" **Cao Cao's army is coming** . "

" 曹 曹的 军队 是 未来 . "

“曹操兵来，

[ə; eɪ] ['fɔ:tɪfaɪd] [pə'zɪ(ə)n] [kʊd; kəd][bi:; bi] [bɪlt] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['rɪvə] [tu:; tə] [dɪ'fend]

A fortified position could be built at the mouth of the Ruxu River to defend

一个 强化 位置 可以 是 建造 在 这 嘴 的 这 - 河 到 保卫

[ə'genst] [aɪ 'ti:] .

against it .

反对 它 .

可于濡须水口筑坞以拒之。”

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :

All the generals said :

全部 这 将军们 说 :

诸将皆曰：

" [gəʊ] [ə'ʃɔ:r] [ænd; ənd] [ə'tæk] [ðə; ði] [θi:vz] , "

" **Go ashore and attack the thieves** , "

" 去 岸上 和 攻击 这 窃贼 , "

“上岸击贼，

[get] ['ɪntu:][ðə; ði] [bəʊt] [wɪð; wɪθ] [ber] [fi:t] ,

Get into the boat with bare feet ,

得到 进入 这 船 和 裸 脚 ,

跣足入船，

[waɪ] [bɪld] [ə; eɪ] ['sɪti] ?

Why build a city ?

为什么 建造 一个 城市 ?

何用筑城？ ”

['mɛŋ] [sed] :

Meng said :

孟 说 :

蒙曰：

" [ðə; ði] ['wepən] [hæz; həz][bəʊθ] ['ʃɑ:rpnəs] [ænd; ənd] ['dʌlnəs] , "

" **The weapon has both sharpness and dullness** , "

" 这 武器 有 两个都 锐利度 和 乏味 , "

“兵有利钝，

['vɪktəri] [ɪz][nɑ:t] [,gæɾən'ti:d] .

Victory is not guaranteed .

胜利 是 不是 保证 .

战无必胜。

[ɪf] [ju:; jʊ] ['sʌd(ə)nli] [ɪn'kaʊntə] [æŋ; əŋ] ['enəmi]

If you suddenly encounter an enemy

如果 你 突然 遇到 一个 敌人

如猝然遇敌，

['ɪnfəntri] [ænd; ənd]['kæv(ə)lri] [prest] [ɑ:n] .

infantry and cavalry pressed on .

步兵 和 骑兵 按下 在 .

步骑相促，

['pi:p(ə)] [dəʊnt] ['i:v(ə)n] [hæv; həv] [taɪm] [tu:; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ] ['wɔ:tə] .

People don't even have time to deal with water .

人们 不 甚至 有 时间 到 交易 和 水 .

人尚不暇及水，

[həʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [bɔ:rd] [ðə; ði] [ʃɪp] ?
How can we board the ship ?
如何 能 我们 木板 这 船 ?

何能入船乎？ ”

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [wɪ'dəʊt] [ˈfɔ:rsait] . . . "
" A person without foresight . . . "
" 一个 人 没有 远见 . . . "

“人无远虑，

[ðer; ðər] [wɪl] [ˈʃʊrli] [bi:; bi] [ɪ'mi:diət] [ˈtrʌblz] .
There will surely be immediate troubles .
那里 将要 一定 是 即时 麻烦 .

必有近忧。

- [ˈvɪʒ(ə)n][ɪz] [ˈveri] [fɑ:r] - [ˈsaɪtɪd] .
Ziming's vision is very far - sighted .
- 想象 是 非常 远的 - 目击者 .

子明之见甚远。”

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [tru:ps] [tu:; tə] [bɪld] [ðə; ði] - [dɑ:k] .
He then dispatched tens of thousands of troops to build the Ruxu Dock .
他 然后 已派出 十 的 数千 的 军队 到 建造 这 - 码头 .

便差军数万筑濡须坞。

[ˈwɜ:rkɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Working day and night ,
在职的 天 和 夜晚 ,

晓夜并工，

[ðə; ði] [ˈdedlaɪn] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ:tʃt] .
The deadline has been reached .
这 最后期限 有 到过 达到 .

刻期告竣。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈkəʊ] [ˈkəʊ][wʌz; wəz][ɪn] [zʌtʃæŋ] ,
Meanwhile , Cao Cao was in Xuchang ,
同时 , 曹 曹 曾是 在 许昌 ,

却说曹操在许都，

[hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [gru:] [ˈdeɪli] .
His power and influence grew daily .
他的 力量 和 影响 生长 日常的 .

威福日甚。

[tʃɪ:f] [ˈsekrəteri] [dɑ:ŋ] [ʒɑ:ɑ:dʒɪn] [sed] :
Chief Secretary Dong Zhaojin said :
首席 秘书 董 兆金 说 :

长史董昭进曰：

" [sɪns] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] ,
" Since ancient times ,
" 自从 古老的 时代 ,

“自古以来，

[noʊ] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz] [əˈtʃɪ:vɪd] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
No minister has achieved as much as the Prime Minister .
不 部长 有 已达成 作为 很多 作为 这 主要的 部长 .

人臣未有如丞相之功者，

[ɔːl'doʊ] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒəu] ,
Although the Duke of Zhou ,
虽然 这 公爵 的 周 ,

虽周公、

[ly:] ['wæŋ] ,
Lü Wang ,
鲁 王 ,

吕望，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'jɑːnd] [ˈaʊər; ɑːr] [riːtʃ] .
It is beyond our reach .
它 是 超过 我们的 抵达 .

莫可及也。

[ˈbreɪvɪŋ] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Braving wind and rain ,
勇敢 风 和 雨 ,

栉风沐雨，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˈjɪrz]
More than 30 years
更多的 比 - 年

三十余年，

[swiːp] [ə'weɪ] [ðə; ði] [gæŋ] [ʌv; əv] [θʌgz] ,
Sweep away the gang of thugs ,
扫 离开 这 帮派 的 暴徒 ,

扫荡群凶，

[tuː; tə][rɪd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][hɑːrm]
To rid the people of harm
到 摆脱 这 人们 的 伤害

与百姓除害，

[,aɪ 'tiː] [ɪneɪblɪd] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'stɔːrd] .
It enabled the Han dynasty to be restored .
它 已启用 这 韩 王朝 到 是 恢复 .

使汉室复存。

[haʊ] [kæn; kən][hiː; hi][biː; bi] [ˈræŋkt] [ə,ɒːŋ'saɪd] [ˈʌðər] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lɪz] ?
How can he be ranked alongside other ministers and officials ?
如何 能 他 是 排名 旁边 其他 部长们 和 官员 ?

岂可与诸臣宰同列乎？

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [ʌv; əv] [duːk] ['weɪ] .
He was entitled to the position of Duke Wei .
他 曾是 标题 到 这 位置 的 公爵 魏 .

合受魏公之位，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [naɪn] [bɪ'stoʊl] [tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] .
He was granted nine bestowals to recognize his merits .
他 曾是 的确 九 恩赐 到 认出 他的 优点 .

加九锡以彰功德。”

[juː; jʊ][æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [naɪn] ?
You ask about the Nine Bestowments ?
你 问 关于 这 九 恩赐 ?

你道那九锡？

[wʌŋ] ,
one ,
一 ,

[ˈkæɾɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] ([lɑːrdʒ] [ˈkæɾɪdʒɪz] ,
Carriages and horses (large carriages) ,
马车 和 马匹 (大的 马车) ,

车马（大辂、

[wʌn] [ˈmɪləteri] [ˈkæɾɪdʒ] [fɔːr; fər] [iːtʃ] .
One military carriage for each .
一 军队 运输 为了 每个 .

戎辂各一。

[grænd] [ˈkæɾɪdʒ] ,
Grand carriage ,
盛大 运输 ,

大辂，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [ˈtʃæɾiət] .
It is a golden chariot .
它 是 一个 金的 战车 .

金车也。

-
Ronglu
-

戎辂，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][wɔːr] [ˈtʃæɾiət] .
It is a war chariot .
它 是 一个 战争 战车 .

兵车也。

- [ʒːsi] ,
Xuanmu Ersi ,
- 埃尔西 ,

玄牡二驷，

[eɪt] [ˈjeləʊ] [ˈhɔːrsɪz] .
Eight yellow horses .
八 黄色的 马匹 .

黄马八匹。

) [tuː] ,
) **two** ,
) 二 ,

) 二，

[ˈkloʊðɪŋ] ([roʊbz] [ænd; ənd] [ˌserɪˈmoʊniəl] [roʊbz])
Clothing (Robes and ceremonial robes)
衣服 (长袍 和 仪式 长袍)

衣服（袞冕之服，

[ðə; ði] [red] [hɔːrs] [ɪz][ðə; ði] [ˈdepjuti] [jæn] .
The red horse is the deputy Yan .
这 红色的 马 是 这 副 严 .

赤舄副焉。

[ɪmˈpɪriəl] [roʊbz] ,
Imperial robes ,
帝国 长袍 ,

袞冕，

[ðə; ði] [əˈtaɪər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] .
The attire of a king .
这 服装 的 一个 国王 .

王者之服。

[red] [boʊt] ,
red boat ,
红色的 船 ,

赤舄，

[ˈʒuː] [liː] .
Zhu Liye .
朱 利耶 .

朱履也。

) [θriː] ,
) **three** ,
) 三 ,

) 三，

[ˈmjuːzɪk] [səˈspens] ([ˈmjuːzɪk] [səˈspens] ,
Music Suspense (**Music Suspense** ,
音乐 悬念 (音乐 悬念 ,

乐悬（乐悬，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第93/181页

[ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] .
The joy of a king .
这 喜悦 的 一个 国王 .

王者之乐也。

) [fɔːr] ,
) **Four** ,
) 四 ,

) 四，

[ˈzuː] [ˈhuː] ([ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [haʊs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] [dɔːr])
Zhu Hu (living in a house with a red door)
朱 胡 (活的 在 一个 房子 和 一个 红色的 门)
朱户（居以朱户，

[red] [geɪt] .
Red Gate .
红色的 门 .

红门也。

) [faɪv] ,
) **five** ,
) 五 ,

) 五，

[nɑː][baɪ] ([nɑː][baɪ][jiː] [ˈdɛŋ]) .
Na Bi (Na Bi Yi Deng) .
娜 双 (娜 双 易 邓) .

纳陞（纳陞以登。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

陞，

[aɪ ˈtiː] [miːnz] [ə; eɪ] [step] [ɔːr][ə; eɪ] [ˈlædər] .
It means a step or a ladder .
它 方法 一个 步 或者 一个 梯子 .

阶也。

) [sɪks] ,
) **six** ,
) 六 ,

) 六，

[ˈtaɪgə] [ˈwɒrɪrɪz] (- [men])
Tiger Warriors (300 men)
老虎 勇士队 (- 男人)

虎贲（虎贲三百人，

[ðə; ði] [gɑːrdz] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [truːps] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
The guards were also the troops stationed at the gate .
这 守卫 是 还 这 军队 驻 在 这 门 .

守门之军也。

) [ˈsev(ə)n] ,
) seven ,
) 七 ,

) 七,

[æks][ænd; ənd] [ˈhælbərd] ([wʌn][æks][ænd; ənd][wʌn] [ˈhælbərd]) .
Axe and halberd (one axe and one halberd) .
斧头 和 戟 (一 斧头 和 一 戟) .

鉄钺（鉄钺各一。

- ,
鉄 ,
- ,

鉄,

[aɪ ˈti:] [riˈfəːz] [tuː; tə][æn; ən][æks] .
It refers to an axe .
它 指 到 一个 斧头 .

即斧也。

[æks] ,
ax ,
斧头 ,

钺,

[æks] - [laɪk] [ˈɔːrgənɪzəm] .
Axe - like organism .
斧头 - 喜欢 生物 .

斧属。

) [ert] ,
) eight ,
) 八 ,

) 八,

[baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ˈæroʊ] (- ,
Bow and arrow (tonggongyi ,
弓 和 箭 (- ,

弓矢（彤弓一，

- [baɪ] .
Tongya Bai .
- 白 .

彤矢百。

[tɒŋ] ,
Tong ,
童 ,

彤,

[red] [tu:] .
Red too .
红色的 也 .

赤色也。

" [left] [ʒˈwɑːn] , [raɪt] [ɛlˈviː] [kw] [fæn] " [baʊ; boʊ] [ten]
" Left Xuan , Right Lv Qu Fang " Bow Ten
" 左边 宣 , 正确的 吕 曲 方 " 弓 十

「左玄右旅去方」 弓十，

" [zuːˈoʊ][ʒˈwɑːn][ænd; ənd] [raɪt] [brɪˈgeɪd] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] " - .
" Zuo Xuan and right brigade go to the right direction " Yaqian .
" 左 宣 和 正确的 旅 去 到 这 正确的 方向 " - .

「左玄右旅去方」 矢千。

" [left] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd][ʒ'wɑ:n][tu:; tə][ðə; ði] [rait] [tu:; tə][gʊʊ][tu:; tə][ðə; ði] [rait] [pleɪs] " ,
" Left to the left and Xuan to the right to go to the right place " ,
" 左边 到 这 左边 和 宣 到 这 正确的 到 去 到 这 正确的 地方 " ,
「左玄右旅去方」，

[blæk] , [tu:] .
Black , too .
黑色的 , 也 .
黑色也。)

[naɪn] ,
Nine ,
九 ,
九 ,
 (,
柎鬯圭瓚 (柎鬯一卣 ,
 (,
柎鬯圭瓚 (柎鬯一卣，

[ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ][ˈzæn][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdepjʊti] .
Gui Zan was the deputy .
图形用户界面 赞 曾是 这 副 .
圭瓚副焉。

[blæk] [ˈmɪlɪt] ,
black millet ,
黑色的 粟 ,
柎 ,
[blæk] [ˈmɪlɪt] .
Black millet .
黑色的 粟 .
黑黍也。

[ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈspɪrɪt] ,
sacrificial spirit ,
献祭 精神 ,
鬯 ,

[ˈfreɪgrənt] [waɪn] ,
fragrant wine ,
香 葡萄酒 ,
香酒，

[ðeɪ] [ˈɪrɪˌɡetɪd] [ðə; ði][lənd][tu:; tə] [si:k] [dɪˈvaɪn] [ˌɪntərˈven(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌndərweɜːrld] .
They irrigated the land to seek divine intervention from the underworld .
他们 灌溉 这 土地 到 寻找 神圣的 干涉 从 这 地狱 .
灌地以求神于阴。

[waɪn] [kənˈteɪnər] ,
wine container ,
葡萄酒 容器 ,
卣，

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ˈves(ə)l] .
The middle vessel .
这 中间 血管 .
中樽也。

[ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ][ˈzæn] ,
Gui Zan ,
图形用户界面 赞 ,
圭瓚，

[æn'sestrəl] [ˈtemp(ə)l] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈves(ə)lz]
Ancestral temple sacrificial vessels
祖先的 寺庙 献祭 船只

宗庙祭器，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [tu:; tə] [ˈwɜ: rɪp] [ðə; ði] [ˈfɔ: rmər] [kɪŋz] .
It is to worship the former kings .
它是到崇拜这以前的国王：

以祀先王也。

[ʃu:n] [ju] , [ðə; ði] [ˈtʃeɪmbər lɪn] , [sed] :
Xun Yu , the Chamberlain , said :
迅于，这管家，说：

）侍中荀彧曰：

[noʊ] .
No .
不：

“不可。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [əˈrɪdʒənəli] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑ: rmi] [fɔ: r; fər] [ˈraɪtʃəs] [kɔ: z] .
The Prime Minister originally raised an army for righteous cause .
这主要的部长起初提高一个军队为了正义原因：

丞相本兴义兵，

[tu:; tə] [rɪˈstɔ: r] [ðə; ði] [hæ n] [ˈdaɪnəsti]
To restore the Han Dynasty
到恢复这韩王朝

匡扶汉室，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈʌpˈhoʊld] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] .
One should uphold loyalty and integrity .
一应该坚持忠诚和正直：

当秉忠贞之志，

[meɪnˈteɪn] [hju:ˈmɪləti] [ænd; ənd] [ˈmɔ: dəsti] .
Maintain humility and modesty .
维持谦逊和谦逊：

守谦退之节。

[ə; eɪ] [ˈvɜ: rtʃuəs] [ˈpɜ: rs(ə)n] [lʌvz] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ] [ˈvɜ: rtʃu:] .
A virtuous person loves others with virtue .
一个有德行的爱人爱其他的和美德：

君子爱人以德，

[ðɪs] [ɪz] [nɑ: t] [ədˈvaɪzəb(ə)] .
This is not advisable .
这是不是建议：

不宜如此。”

[əˈpɑ: n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ]
Upon hearing this , Cao Cao
之上听力这，曹曹

曹操闻言，

[hɪz; ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] [ˈdraɪstɪkli] .
His expression changed drastically .
他的表达已更改急剧地：

勃然变色。

[dɑ: ŋ] [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sed] :
Dong Zhao said :
董赵说：

董昭曰：

" [haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['pɜːsənz] ['ækʃnz] ['hɪndə] [ðə; ði] [hoʊps] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæsɪz] ? "
" **How can one person's actions hinder the hopes of the masses ?** "
" 如何 能 一 人的 行动 阻碍 这 希望 的 这 群众 ？ "

“岂可以一人而阻众望？”

[hiː; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] [rɪ'kwɛstɪŋ, rɪ'kwɛstɪŋ] [ðæt] ['kɑʊ] ['kɑʊ][biː; bi] ['ɑːnərd] [æz; əz][ðə; ði]
He then submitted a memorial requesting that Cao Cao be honored as the
他 然后 提交 一个 纪念馆 请求 那 曹 曹 是 荣幸 作为 这
[duːk] [ʌv; əv][wei] .
Duke of Wei .
公爵 的 魏 .

遂上表请尊操为魏公，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [naɪn] ['ɔnəz] .
He was granted nine honors .
他 曾是 的确 九 荣誉 .

加九锡。

[ʃuːn] [ju] [saɪd] :
Xun Yu sighed :
迅 于 叹了口气 :

荀彧叹曰：

" [aɪ][duː][nɑːt] [wi] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] ['hæpən] [tə'deɪ] ! "
" **I do not wish to see this happen today !** "
" 我 做 不是 希望 到 看 这 发生 今天 ！ "

“吾不想今日见此事！”

['kɑʊ] [wen] ,
Cao Wen ,
曹 温 ,

操闻，

[hiː; hi] ['diːpli] [heɪtɪd] [aɪ 'tiː] .
He deeply hated it .
他 深 憎恨 它 .

深恨之，

[ðeɪ] [θɔːt] [hiː; hi] ['wʊdnt] [help] [ðem; ðəm] .
They thought he wouldn't help them .
他们 想法 他 不会 帮助 他们 .

以为不助己也。

[ɪn][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['wɪntər] [ɪn][ðə; ði] [sev(ə)n'tiːnθ] [jɪr] [ʌv; əv] ,
In the tenth month of winter in the seventeenth year of Jian'an ,
在 这 第十 月 的 冬天 在 这 第十七 年 的 建安 ,

建安十七年冬十月，

['kɑʊ] ['kɑʊ] [reɪzd] [æn; ən]['ɑːrmi][ænd; ənd] ['mɑːtɪt] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋksɪ] ['rɪvər] .
Cao Cao raised an army and marched south of the Yangtze River .
曹 曹 提高 一个 军队 和 行军 南 的 这 长江 河 .

曹操兴兵下江南，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ʃuːn] [ju] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm; ɪm] .
He then ordered Xun Yu to accompany him .
他 然后 订购 迅 于 到 陪伴 他 .

就命荀彧同行。

[ju] [ɔːl'redi] [nuː] [ðæt] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Yu already knew that Cao Cao intended to kill him .
于 已经 知道 那 曹 曹 故意的 到 杀 他 .

彧已知操有杀己之心，

[hi:; hi] [daɪd] [ʌv; əv] ['ɪlnəs] [ɪn] [ʃaʊtʃən] .
He died of illness in Shouchun .
他 死亡 的 疾病 在 寿春 .

托病止于寿春。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ][bɑ:ks][ʌv; əv] [fu:d] .
Suddenly , Cao Cao sent someone to deliver a box of food .
突然 , 曹 曹 发送 某人 到 递送 一个 盒子 的 食物 .

忽曹操使人送饮食一盒至。

[ðə; ði][bɑ:ks][hæz; həz] [ˈkɑʊ] [kaʊz] [ˌhændˈrɪt(ə)n] [si:l] [ɑ:n][aɪ ˈti:] .
The box has Cao Cao's handwritten seal on it .
这 盒子 有 曹 曹的 手写 海豹 在 它 .

盒上有操亲笔封记。

[əˈpɑ:n] [ˈoʊpənɪŋ] [ðə; ði][bɑ:ks] ,
Upon opening the box ,
之上 开幕 这 盒子 ,

开盒视之，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðer; ðər] .
There was nothing there .
那里 曾是 没有什么 那里 .

并无一物。

[ju] [ˌʌndərˈstʊd] [hɪz; ɪz] [ˈmi:nɪŋ] .
Yu understood his meaning .
于 理解 他的 意义 .

或会其意，

[hi:; hi] [ðen] [kəˈmɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd][baɪ] [ˈpɔɪzənɪŋ] [hɪmˈself] .
He then committed suicide by poisoning himself .
他 然后 坚定的 自杀 经过 中毒 他自己 .

遂服毒而亡。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was fifty years old .
他 曾是 五十 年 老的 .

年五十岁。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

- [ˈtælənt] [ɪz] [rɪˈnaʊnd] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Wenruo's talent is renowned throughout the world .
- 天赋 是 著名 自始至终 这 世界 .

“文若 才华 天下 闻，

[ɪts] [ˈpɪtɪf(ə)] [ðæt] [hi:; hi] [fel] [ɪntu:][ðə; ði] [ˈklʌtʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpaʊərf(ə)] .
It's pitiful that he fell into the clutches of the powerful .
它是 可怜 那 他 跌倒 进入 这 离合器 的 这 强大的 .

可怜失足在权门。

[ˈleɪtər] [ˌdʒenəˈeɪʃənz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [kəmˈper] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ˈmɑ:rkwɪs] [lɪˈju:] .
Later generations should not compare him to Marquis Liu .
之后 几代人 应该 不是 比较 他 到 侯爵 刘 .

后人 休把 留侯 比，

[hi:; hi][hæd; həd] [noʊ] [feɪs] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][hæn] [ˈempərər] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] .
He had no face to see the Han emperor on his deathbed .
他 有 不 脸 到 看 这 韩 皇帝 在 他的 临终 .

临没无颜见汉君。”

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [ʃu:n] ['jʌn] ,
His son , Xun Yun ,
他的 儿子 , 迅 云 ,

其子荀恽，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] ['mɔ:rnɪŋ] [tu:; tə] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
He sent a letter of mourning to Cao Cao .
他 发送 一个 信 的 丧 到 曹 曹 .

发哀书报曹操。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'mɔ:rs] .
Cao Cao was filled with remorse .
曹 曹 曾是 已填 和 悔恨 .

操甚懊悔，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [bi:; bi] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] [grænd] ['fju:nərəl] .
He was ordered to be given a grand funeral .
他 曾是 订购 到 是 给定 一个 盛大 葬礼 .

命厚葬之，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['pɑ:stʃəməsli] ['ɑ:nərd] [æz; əz] ['mɑ:rkwɪs] [dʒeɪ] .
He was posthumously honored as Marquis Jing .
他 曾是 死后 荣幸 作为 侯爵 景 .

谥曰敬侯。

['mi:nwaɪl] , ['kɑʊ] [kɑʊz] ['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
Meanwhile , Cao Cao's army arrived at Ruxu ,
同时 , 曹 曹的 军队 到达的 在 - ,

且说曹操大军至濡须，

[fɜ:rst] , ['kɑʊ] [hɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [wɪð; wɪθ] - , - ['ɑ:rmərd] ['kæv(ə)lrɪ] .
First , Cao Hong was dispatched with 30 , 000 armored cavalry .
第一的 , 曹 洪 曾是 已派出 和 - , - 装甲 骑兵 .

先差曹洪领三万铁甲马军，

[ðə; ðɪ] ['sentri] [went] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['rɪvərbæŋk] .
The sentry went to the riverbank .
这 哨兵 去 到 这 河岸 .

哨至江边。

[rɪ'tɜ:rn] [klaʊd] :
Return Cloud :
返回 云 :

回报云：

['lʊkɪŋ] [aʊt] ['oʊvər] [ðə; ðɪ] ['rɪvər]
Looking out over the river
寻找 出去 超过 这 河

“遥望沿江一

[brɪŋ] ,
bring ,
带来 ,

带，

['kaʊntləs] [flægz] [ænd; ənd] ['bænərz]
Countless flags and banners
无数 旗帜 和 横幅

旗幡无数，

[ðə; ðɪ] [loʊ'keɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [tru:ps] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
The location of the troops is unknown .
这 地点 的 这 军队 是 未知 .

不知兵聚何处。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ɪz] [ˈwɜːrɪd] .
Cao Cao is worried .
曹 曹 是 担心 .

“操放心不下，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [truːps] [ˈfɔːrwəd] .
He led the troops forward .
他 引领 这 军队 向前 .

自领兵前进，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ðer; ðər] [truːps] [æt; ət] - .
They lined up their troops at Ruxukou .
他们 衬里 向上 他们的 军队 在 - .

就濡须口排开军阵。

[ˈkɑʊ] [led] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] [ʌp] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Cao led more than a hundred people up the hillside .
曹 引领 更多的 比 一个 百 人们 向上 这 山坡 .

操领百余人上山坡，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [ɪn] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] ,
Looking at the warships in the distance ,
寻找 在 这 军舰 在 这 距离 ,

遥望战船，

[iːtʃ] [tiːm] ,
Each team ,
每个 团队 ,

各分队伍，

[əˈreɪndʒ] [ðem; ðəm] [ɪn] [ˈɔːrdər] .
Arrange them in order .
安排 他们 在 命令 .

依次摆列。

[ðə; ði] [flæg] [ɪz] [dɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntuː] [faɪv] [ˈkʌlɜːz] .
The flag is divided into five colors .
这 旗帜 是 分割 进入 五 颜色 .

旗分五色，

[ðə; ði] [ˈweɪpənz] [ɑːr; ər] [ˈklɪrli] [ˈvɪzəb(ə)] .
The weapons are clearly visible .
这 武器 是 清楚地 可见的 .

兵器鲜明。

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ɡriːn] [sɪlk] [ʌmˈbrelə] [ɑːn] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,
Under the green silk umbrella on the large ship in the middle ,
在下面 这 绿色的 丝绸 伞 在 这 大的 船 在 这 中间 ,

当中大船上青罗伞下，

[sʌn] [kˈwɑːn] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
Sun Quan was sitting there .
太阳 权 曾是 坐着 那里 .

坐着孙权。

[left] [ænd; ənd] [raɪt] , [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri]
Left and right , civil and military
左边 和 正确的 , 民用 和 军队

左右文武，

[ðeɪ] [stʊd] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
They stood on either side .
他们 站立 在 任何一个 边 .

侍立两边。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao pointed with his whip and said :
曹 曹 尖 和 他的 鞭 和 说 :
操以鞭指曰:”

[ə; eɪ] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [laɪk] [sʌn] [kˈwɑ:n] !
A son should be like Sun Quan !
一个 儿子 应该 是 喜欢 太阳 权 !
生子当如孙仲谋!

[ɪf] [lɪuː] - [sʌn] .
If Liu Jingsheng's son .
如果 刘 - 儿子 :

若刘景升儿子，

[ˈdɑ:lfɪn] [dɔ:g] [ɪrɪz] !
Dolphin dog ears !
海豚 狗 耳朵 !
豚犬耳!

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Suddenly a sound was heard .
突然 一个 声音 曾是 听到 .
“忽一声响动，

[ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈboʊts] [rʌft] [ˈoʊvər] [təˈgeðər] .
The southern boats rushed over together .
这 南部 船 匆忙 超过 一起 .
南船一齐飞奔过来。

[əˈhʌðər] [ˈɑ:rmɪ] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm] - [dɑ:k] .
Another army emerged from Ruxu Dock .
其他 军队 出现 从 - 码头 :
濡须坞内又一军出，

[ˈkɑʊ] [kɑʊz] [tru:ps] [ˈæktɪd] [ɪmˈpʌlsɪvli] .
Cao Cao's troops acted impulsively .
曹 曹的 军队 行动 冲动地 :
冲动曹兵。

[ˈkɑʊ] [kɑʊz] [ˈɑ:rmɪ] [riˈtri:tɪd] [ænd; ənd] [left] .
Cao Cao's army retreated and left .
曹 曹的 军队 撤退 和 左边 :
曹操军马退后便走，

[hiː; hi] [ˈkʊdnt] [stɑ:p] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
He couldn't stop drinking .
他 不能 停止 喝 :
止喝不住。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈhʌndrədz] [ɔ:r][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənɪz][ʌv; əv][ˈraɪdərz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]
Suddenly , hundreds or thousands of riders arrived at the foot of the
突然 , 数百 或者 数千 的 骑手 到达的 在 这 脚 的 这
[ˈmaʊnt(ə)n] .
mountain .
山 :
忽有千百骑赶到山边，

[ðə; ði] [ˈli:dər] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ] [bluː] [aɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈpɜ:rp(ə)] [bɜrd] .
The leader was a man with blue eyes and a purple beard .
这 领导者 曾是 一个 男人 和 蓝色的 眼睛 和 一个 紫色的 胡须 :
为首马上一人碧眼紫髯，

[ˈevriwʌn] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [sʌn] [kˈwɑ:n] .
Everyone recognized him as Sun Quan .

每个人 认可 他 作为 太阳 权 .

众人认得正是孙权。

[kˈwɑ:n] [led] [ə; eɪ][ˈkæv(ə)lɹi] [fɔ:rs] [tu:; tə] [əˈtæk] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
Quan led a cavalry force to attack Cao Cao .

权 引领 一个 骑兵 力量 到 攻击 曹 曹 .

权自引一队马军来击曹操。

[ˈkaʊ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] .
Cao was greatly alarmed .

曹 曾是 非常 惊慌 .

操大惊，

[wen] [ˈtɜ:rnɪŋ] [bæk] [ˈkwɪkli] ,
When turning back quickly ,

什么时候 转弯 后退 迅速地 ,

急回马时，

[ˈhæn] [dæŋ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈi:stərn] [wu:]
Han Dang , a general of Eastern Wu

韩 当 , 一个 一般的 的 东 吴

东吴大将韩当、

[ˈdʒəʊ] [taɪ] ,
Zhou Tai ,

周 泰 ,

周泰，

[tu:] [ˈhɔ:smən] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [ʌp] .
Two horsemen charged straight up .

二 骑兵 带电 直的 向上 .

两骑马直冲将上来。

[bɪˈhaɪnd] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] , [su:] [ˈtʃu:] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Behind Cao Cao , Xu Chu rode his horse and brandished his sword .

在后面 曹 曹 , 徐 楚 骑 他的 马 和 挥舞 他的 剑 .

操背后许褚纵马舞刀，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [held] [ɔ:f] [tu:] [ˈdʒenrəlz] .
The enemy held off two generals .

这 敌人 握住 离开 二 将军们 .

敌住二将，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ɪˈskeɪpt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
Cao Cao escaped and returned to his camp .

曹 曹 逃脱 和 返回 到 他的 营 .

曹操得脱归寨。

[su:] [ˈtʃu:] [fɔ:t] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [fɔ:r; fər] [ˈθɜ:rti] [raʊndz] [bɪˈfɔ:r] [rɪˈtri:tɪŋ] .
Xu Chu fought the two generals for thirty rounds before retreating .

徐 楚 战斗 这 二 将军们 为了 三十 回合 前 撤退 .

许褚与二将战三十合方回。

[ˈkaʊ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Cao returned to the village .

曹 返回 到 这 村庄 .

操回寨，

[su:] [ˈtʃu:] [wʌz; wəz] [ˈrɪtʃli] [rɪˈwɔ:did] .
Xu Chu was richly rewarded .

徐 楚 曾是 丰富 奖励 .

重赏许褚，

[hiː; hi] [br'reɪtɪd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] :
He berated the generals :
他 责骂 这 将军们 :

责骂众将：“

[rɪ'tri:t] [fɜːrst] [wen] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi]
Retreat first when facing the enemy
撤退 第一的什么时候 面向 这 敌人

临敌先退，

[dɪ'fi:t] [maɪ] [mə'ræl] !
Defeat my morale !
击败 我的 士气 !

挫吾锐气！

[ɪf] [ðɪs] ['hæpənz] ,
If this happens ,
如果 这 发生 ,

后若如此，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔ:l] [bi'hedɪd] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 .

尽皆斩首。

" [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
" It was around the second watch of the night ,
" 它 曾是 大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

“是夜二更时分，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ʃaʊt] [rɪ'zaʊndɪd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Suddenly , a great shout resounded outside the village .
突然 , 一个 伟大的 喊 回荡着 外部 这 村庄 .

忽寨外喊声大震。

['heɪstɪli] [maʊnt] [ðə; ði] [hɔːrs] ,
Hastily mount the horse ,
草草 山 这 马 ,

操急上马，

['siːɪŋ] [faɪrz] [ɔ:l] [ə'raʊnd] ,
Seeing fires all around ,
看到 火灾 全部 大约 ,

见四下里火起，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [baɪ][wuː] [bɪŋ] [ænd; ənd] ['teɪkən] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
However , they were captured by Wu Bing and taken to the main camp .
然而 , 他们 是 捕获 经过 吴 必应 和 已采取 到 这 主要的 营 .

却被吴兵劫入大寨。

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl] [dɑːn] .
The fighting continued until dawn .
这 斗争 持续 直到 黎明 .

杀至天明，

[kaʊz] [truːps] [rɪ'tri:tɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['fɪftɪ] [li][ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
Cao's troops retreated more than fifty li and set up camp .
曹的 军队 撤退 更多的 比 五十 里 和 放 向上 营 .

曹兵退五十余里下寨。

['fiːlɪŋ] [dɪ'prest] [ænd; ənd] ['æŋkʃəs]
Feeling depressed and anxious
感觉 郁闷 和 焦虑的

操心中郁闷，

[aɪ][ˈaɪdli] [ri:d] [ˈmɪləteri] [bʊks] .
I idly read military books .
我 闲散地 读 军队 图书 .

闲看兵书。

[ˈtʃeŋ] [ju] [sed] :
Cheng Yu said :
程 于 说 :

程昱曰:”

[sɪns] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [noʊz] [ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv][wɔ:r] ,
Since the prime minister knows the art of war ,
自从 这 主要的 部长 知道 这 艺术 的 战争 ,

丞相既知兵法，

[du:][ju:; jʊ][nɑ:t] [noʊ] [ðæt] [spi:d] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɪn][wɔ:r] ?
Do you not know that speed is of the essence in war ?
做 你 不是 知道 那 速度 是 的 这 本质 在 战争 ?

岂不知兵贵神速乎？

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ] .
The Prime Minister raised an army .
这 主要的 部长 提高 一个 军队 .

丞相起兵，

[ðə; ði] [dɪˈleɪ] [hæz; həz] [bɪn] [lɔ:ŋ] ,
The delay has been long ,
这 延迟 有 到过 长的 ,

迁延日久，

[ˈðerfɔ:r] , [sʌŋ] [kˈwɑ:n][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [merk] [ˌprepəˈreɪʃnz] .
Therefore , Sun Quan was able to make preparations .
所以 , 太阳 权 曾是 有能力的 到 制作 准备工作 .

故孙权得以准备，

[ðə; ði][ˈwɔ:tər] [ˈaʊtlet] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [tu:] [stri:mz] [fɔ:rmz][ə; eɪ] [dɔ:k] .
The water outlet between the two streams forms a dock .
这 水 出路 之间 这 二 溪流 表格 一个 码头 .

夹濡须水口为坞，

[ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [əˈtæk] .
Difficult to attack .
难的 到 攻击 .

难于攻击。

[aɪˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] .
It would be better to retreat and return to Xuchang .
它 会 是 更好的 到 撤退 和 返回 到 许昌 .

不若且退兵还许都，

[dəʊnt] [merk] [ˈeni] [gʊd] [plænz] .
Don't make any good plans .
不 制作 任何 好的 计划 .

别作良图。

" [ˈkaʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [rɪˈspɑ:nd] . "
" Cao should not respond . "
" 曹 应该 不是 回应 . "

“操不应。

[ˈtʃeŋ] [ju] [wʌz; wəz][ˈprez(ə)nt] .
Cheng Yu was present .
程 于 曾是 展示 .

程昱出。

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl̩] .
He lay down on the table .
他 躺 向下 在 这 桌子 .

操伏几而卧，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈsɜːrdʒɪŋ] [ˈtaɪdz] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Suddenly , the sound of surging tides was heard .
突然 , 这 声音 的 滔滔 潮汐 曾是 听到 .

忽闻潮声汹涌，

[aɪ ˈtiː] [rɪˈzembʌz] [ə; eɪ] [siːn] [ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhɔːrsɪz] [ˈgæləpɪŋ] .
It resembles a scene of ten thousand horses galloping .
它 类似 一个 场景 的 十 千 马匹 疾驰 .

如万马争奔之状。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] [ˈɜːrdʒəntli] .
Cao Cao looked at it urgently .
曹 曹 看起来 在 它 紧急 .

操急视之，

[ə; eɪ] [red] [sʌn] [ˈraɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈrɪvər] .
A red sun rises from the middle of the great river .
一个 红色的 太阳 上升 从 这 中间 的 这 伟大的 河 .

见大江中推出一轮红日，

[ˈdæzɪŋli] [braɪt] ;
Dazzlingly bright ;
耀眼地 明亮的 ;

光华射目；

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] ,
Looking up at the sky ,
寻找 向上 在 这 天空 ,

仰望天上，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [mɔːr] [raʊndz] [ʌv; əv] [sʌn] [əˈlaɪnmənt] .
There were two more rounds of sun alignment .
那里 是 二 更多的 回合 的 太阳 结盟 .

又有两轮太阳对照。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [red] [sʌn] [əˈpɪəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Suddenly , the red sun appeared in the middle of the river .
突然 , 这 红色的 太阳 出现 在 这 中间 的 这 河 .

忽见江心那轮红日，

[teɪk] [ɔːf] [streɪt]
Take off straight
拿 离开 直的

直飞起来，

[aɪ ˈtiː] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
It fell into the mountains in front of the village .
它 跌倒 进入 这 山脉 在 正面 的 这 村庄 .

坠于寨前山中，

[ɪts] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] [ˈθʌndər] .
Its sound was like thunder .
它是 声音 曾是 喜欢 雷 .

其声如雷。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈriːəlaɪzd] ,
Suddenly realized ,
突然 已实现 ,

猛然惊觉，

[,aɪ ˈti:] [tʰɜ:mz] [aʊt] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [dri:m] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
It turns out I had a dream in the tent .
它 转弯 出去 我 有 一个 梦 在 这 帐篷 ；
原来在帐中做了一梦。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] [rɪˈpɔ:rtɪd] [æt; ət] [nu:n] .
The soldiers in front of the tent reported at noon .
这 士兵 在 正面 的 这 帐篷 据报道 在 中午 ；
帐前军报道午时。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ɑ:n] [prɪˈpeəriŋ] [ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] .
Cao Cao instructed on preparing the horses .
曹 曹 指示 在 准备 这 马匹 ；
曹操教备马，

[kwʊʊˈteɪ(ə)n] -
Quotation 50
引述 -

引五十

[ju] [tʃi:] ,
Yu Qi ,
于 齐 ；
余骑，

[hi:; hi] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
He rushed out of the village .
他 匆忙 出去 的 这 村庄 ；
径奔出寨，

[aɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntnsaɪd] [wer] [ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [ˈsetɪŋ] , [æz; əz][aɪ][hæd; həd] [si:n] [ɪn]
I arrived at the mountainside where the sun was setting , as I had seen in
我 到达的 在 这 山坡 在哪里 这 太阳 曾是 环境 ； 作为 我 有 已见 在
[maɪ] [dri:m] .
my dream .
我的 梦 ；
至梦中所见落日山边。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][,aɪ ˈti:][frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] ,
Looking at it from the front ,
寻找 在 它 从 这 正面 ；
正看之间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [əˈpɪrd] .
Suddenly a group of people and horses appeared .
突然 一个 团体 的 人们 和 马匹 出现 ；
忽见一簇人马，

[wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n][fɜ:rst] ,
One person first ,
一 人 第一的 ；
当先一人，

[ˈɡoʊldən] [ˈhelmɪt] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən][ˈɑ:rmə] .
Golden helmet and golden armor .
金的 头盔 和 金的 盔甲 ；
金盔金甲。

[ˈkɑʊ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈti:] .
Cao looked at it .
曹 看起来 在 它 ；
操视之，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sʌn] [k'wɑ:n] .
It was Sun Quan .
它 曾是 太阳 权 .

乃孙权也。

[k'wɑ:n] - [ə'raɪvd] ,
Quan Jiancao arrived .
权 - 到达的 ,

权见操至，

[dəunt] ['pænik] .
Don't panic .
不 恐慌 .

也不慌忙，

[reɪn] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:rs] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Rein in the horse on the mountain .
缰绳 在 这 马 在 这 山 .

在山上勒住马，

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɪp] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing at Cao Cao with a whip , he said :
指向 在 曹 曹 和 一个 鞭 , 他 说 :

以鞭指操曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz] ['steɪʃnd] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] , "
" The Prime Minister is stationed in the Central Plains , "
" 这 主要的 部长 是 驻 在 这 中央 平原 , "

“丞相坐镇中原，

[ɪk'stri:mli] ['welθi] [ænd; ænd] ['paʊəf(ə)l]
Extremely wealthy and powerful
极其 富裕 和 强大的

富贵已极，

[waɪ] [ɪz] [gri:d] [ɪn'seɪʃəb(ə)l] ?
Why is greed insatiable ?
为什么 是 贪婪 贪得无厌 ？

何故贪心不足，

" [ɑ:r; ər] [ðeɪ] [ɪn'veɪdɪŋ] [maɪ][dʒi:'æŋ'nɑ:n] ['ri:dʒən] [ə'gen] ? "
" Are they invading my Jiangnan region again ? "
" 是 他们 入侵 我的 江南 地区 再次 ？ "

又来侵我江南？ ”

['kɑʊ] [rɪ'plaɪd] :
Cao replied :
曹 回复 :

操答曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][maɪ]['sʌbdʒekt] . "
" You are my subject . "
" 你 是 我的 主题 . "

“汝为臣下，

[ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] [tu:; tə] ['rɔɪəlti] .
Disrespectful to royalty .
不尊重 到 皇室 .

不尊王室。

[aɪ] [sɜ:rɪv] [ðə; ði] ['empərər]
I serve the Emperor
我 服务 这 皇帝

吾奉天子

[ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt]
Imperial edict
帝国 法令

诏，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [dɪˈmænd] [jɔː; jər] [ˈprez(ə)ns] !
I've come specifically to demand your presence !
我已经 来 具体来说 到 要求 你的 在场 ！

特来讨汝！

[sʌn] [k'wɑːn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Sun Quan laughed and said :
太阳 权 笑了 和 说 ：

“孙权笑曰：”

[ˈɪznt] [ðɪs] [ˈʃeɪmfl] ?
Isn't this shameful ?
不是 这 可耻 ？

此言岂不羞乎？

[dʌz] [ðə; ði] [wɜːrld] [nɑːt] [noʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [kəˈmænd] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)]
Does the world not know that you are using the emperor to command the feudal
做 这 世界 不是 知道 那 你 是 使用 这 皇帝 到 命令 这 封建

[lɔːds] ?

lords ?
领主们 ？

天下岂不知你挟天子令诸侯？

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [aɪ][duː][nɑːt] [rɪˈspekt] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
It is not that I do not respect the Han Dynasty ,
它 是 不是 那 我 做 不是 尊重 这 韩 王朝 ,

吾非不尊汉朝，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [juː; jʊ][tuː; tə] [ˈrektɪfaɪ][ðə; ði] [stert] .
I was just about to recruit you to rectify the state .
我 曾是 只是 关于 到 招募 你 到 纠正 这 状态 。

正欲讨汝以正国家耳。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Cao Cao was furious .
曹 曹 曾是 狂怒 。

“操大怒，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə][goʊ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [sʌn] [k'wɑːn] .
He ordered his generals to go up the mountain and capture Sun Quan .
他 订购 他的 将军们 到 去 向上 这 山 和 捕获 太阳 权 。

叱诸将上山捉孙权。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [drʌm] [ˈsaʊndɪd] .
Suddenly a drum sounded .
突然 一个 鼓 听起来 。

忽一声鼓响，

[tuː] [dɪˈtætʃmənts] [ʌv; əv] [truːps] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Two detachments of troops emerged from behind the mountain .
二 分遣队 的 军队 出现 从 在后面 这 山 。

山背后两彪军出，

[hæŋ] [dæŋ] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] ,
Han Dang on the right ,
韩 当 在 这 正确的 ,

右边韩当、

[dʒəu] [tai] ,
Zhou Tai ,
周泰 ,

周泰，

[ˈtʃen] [wu:] [ɑ:n] [ðə; ði] [left]
Chen Wu on the left
陈吴在这左边

左边陈武，

[pæn] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] .
Pan Zhang .
平底锅 张 .

潘璋。

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑ:rtʃərz] [ɪn] [ə; eɪ] [keɪˈɑ:tɪk] [bəˈrɑ:ʒ] [ʌv; əv] [ˈfaɪə] .
The four generals led three thousand archers in a chaotic barrage of fire .
这四将军们引领三千弓箭手在一个混乱弹幕的火 .

四员将带三千弓弩手乱射，

[ˈæərəʊs] [reɪnd] [daʊn] [laɪk] [reɪn] .
Arrows rained down like rain .
箭头 下雨了 向下 喜欢 雨 .

矢如雨发。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈheɪstɪli] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [bæk]
Cao Cao hastily led his generals back
曹曹草草引领他的将军们后退

操急引众将回

[wɔ:k] .
Walk .
走 .

走。

[fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [rʌʃt] [ʌp] [bɪˈhaɪnd] [ðem; ðəm] [ɪn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈhɜ:ri] .
Four generals rushed up behind them in a great hurry .
四将军们匆忙向上在后面他们 在一个 伟大的 匆忙 .

背后四将赶来甚急。

[ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

赶到半路，

[su:] [ˈtʃu:] [led] [hɪz; ɪz] [ˈtaɪgər] [ɡɑ:rd] [tru:ps] [tu;; tə] [ˈhoʊld] [ðə; ði] [ˈenəmi] [æt; ət] [beɪ] .
Xu Chu led his Tiger Guard troops to hold the enemy at bay .
徐楚引领他的老虎警卫军队 到 抓住 这 敌人 在 湾 .

许褚引众虎卫军敌住，

[ðeɪ] [ˈreskjʊ:d] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
They rescued Cao Cao .
他们 获救 曹曹 .

救回曹操。

[wu:] [bɪŋɡki] [pleɪd] [ə; eɪ] [traɪˈʌmfənt] [sɔ:ŋ] .
Wu Bingqi played a triumphant song .
吴兵器玩 一个 凯 歌曲 .

吴兵齐奏凯歌，

[hi;; hi] [went] [bæk] [tu;; tə] - .
He went back to Ruxu .
他 去 后退 到 - .

回濡须去了。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][kæmp][ænd; ənd] [ˈpɒndəd] :
Cao Cao returned to camp and pondered :
曹 曹 返回 到 营 和 沉思 :
操还营自思:

[sʌn] [kʷɑ:n][wʌz; wəz][noʊ][ˈɔ:rd(ə)neri][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Sun Quan was no ordinary person :
太阳 权 曾是 不 普通的 人 :
“孙权非等闲人物。

[ðə; ði] [rɪˈspɑ:ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [sʌn]
The response of the red sun
这 回复 的 这 红色的 太阳
红日之应，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈfɔ:li] [brɪˈkʌm] [æn; ən] [ˈempərər] [ɪn] [du:;] [taɪm] .
He will surely become an emperor in due time .
他 将要 一定 变得 一个 皇帝 在 到期的 时间 :
久后必为帝王。”

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi][hæd; həd][ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] .
Therefore, he had the intention to retreat .
所以 , 他 有 这 意图 到 撤退 :
于是心中有退兵之意，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [fɪrd] [ˈrɪdɪkjʊ:l] [frʌm; frəm] [ˈi:stərn] [wu:] .
They also feared ridicule from Eastern Wu .
他们 还 害怕 嘲笑 从 东 吴 :
又恐东吴耻笑，

[ʌndɪˈsaɪdɪd] [ɑ:n] [ˈweðər] [tu:; tə] [prəʊˈsi:d] [ɔ:r] [rɪˈtri:t] .
Undecided on whether to proceed or retreat .
未决定 在 无论 到 继续 或者 撤退 :
进退未决。

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [rɪˈmeɪnd] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ][ˈstænd,ɔ:f] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [mʌnθ] .
The two sides remained locked in a standoff for over a month .
这 二 侧面 剩余 已锁定 在 一个 对峙 为了 超过 一个 月 :
两边又相拒了月余，

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [ˈbætlz] ,
After several battles ,
后 一些 战斗 ,
战了数场，

[ðeɪ] [kəmˈpi:tɪd] [əˈgenst] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They competed against each other .
他们 竞争 反对 每个 其他 :
互相胜负。

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði][fɜ:rst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [jɪr] ,
Until the first month of the following year ,
直到 这 第一的 月 的 这 下列的 年 ,
直至来年正月，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [reɪn] [kənˈtɪnju:d] .
The spring rain continued .
这 春天 雨 持续 :
春雨连绵，

[ðə; ði] [ˈhɑ:bəz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [fʊl] .
The harbors were all full .
这 港口 是 全部 满的 :
水港皆满，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ˈmoʊstli][ɪn][ðə; ði][mʌd][ænd; ənd][ˈwɔːtər] .
The soldiers were mostly in the mud and water .
这 士兵 是 大多 在 这 泥 和 水 .
军士多在泥水之中，

[ɪkˈstriːmli][ˈdɪfɪkəlt] .
Extremely difficult .
极其 难的 .
困苦异常。

[aɪ][ˌeɪˈem][ˈveri][ˈwɜːrɪd] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .
操心甚忧。

[ðeɪ][wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði][ˈvɪlɪdʒ][ðæt][deɪ] .
They were in the village that day .
他们 是 在 这 村庄 那 天 .
当日正在寨中，

[hiː; hi][kənˈsʌltɪd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ædˈvaɪzəz] .
He consulted with his advisors .
他 咨询 和 他的 顾问 .
与众谋士商议。

[ɔːr][ðeɪ][maɪt][ədˈvaɪz][ˈkɑʊ][ˈkɑʊ][tuː; tə][wɪðˈdrɔː][hɪz; ɪz][truːps] .
Or they might advise Cao Cao to withdraw his troops .
或者 他们 可能 建议 曹 曹 到 提取 他的 军队 .
或劝操收兵，

[sʌm; səm][seɪ][ðæt][sprɪŋ][ɪz][wɔːrm][naʊ] ,
Some say that spring is warm now ,
一些 说 那 春天 是 温暖的 现在 ,
或云目今春暖，

[ðə; ði][tuː][saɪdʒ][wɜːr; wər][ˌbɒkt][ɪn][ə; eɪ][ˈsteɪlmeɪt] .
The two sides were locked in a stalemate .
这 二 侧面 是 已锁定 在 一个 僵局 .
正好相持，

[noʊ][ˈtɜːrniŋ][bæk] .
No turning back .
不 转弯 后退 .
不可退归。

[ˈkɑʊ][ˈkɑʊ][ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezəteɪtɪd][ænd; ənd][wʌz; wəz][ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
Cao Cao hesitated and was undecided .
曹 曹 犹豫了一下 和 曾是 未决定 .
操犹豫未定。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz][əˈraɪvd][ðæt][æn; ən][ˈenvɔɪ][frʌm; frəm][ˈiːstərn][wuː][hæd; həd][əˈraɪvd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
Suddenly , news arrived that an envoy from Eastern Wu had arrived with a
突然 , 消息 到达的 那 一个 使者 从 东 吴 有 到达的 和 一个
[ˈletər] .
letter .
信 .
忽报东吴有使赍书到。

[ˈkɑʊ][tʃiː][lʊkt][æt; ət][aɪˈtiː] .
Cao Qi looked at it .
曹 齐 看起来 在 它 .
操启视之。

[ðə; ði] [bʊk] ['bri:flɪ] [stɜ:ts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰:

" [aɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] , "
" I and the Prime Minister , "
" 我 和 这 主要的 部长 , "

“孤与丞相，

[bəuθ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['mɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
Both of them were ministers and officials of the Han Dynasty .
两个都 的 他们 是 部长们 和 官员 的 这 韩 王朝 .

彼此皆汉朝臣宰。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [dʌz] [nɑ:t] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['sɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [pi:s] [tu:; tə]
The prime minister does not think about serving the country and bringing peace to
这 主要的 部长 做 不是 思考 关于 服务 这 国家 和 带来 和平 到
[ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
the people .
这 人们 .

丞相不思报国安民，

[ðeɪ] ['rekləsli] ['stɑ:rtɪd] [ə; eɪ][wɔ:r] .
They recklessly started a war .
他们 鲁莽地 开始 一个 战争 .

乃妄动干戈，

['kru:əlti] [tu:; tə] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] ,
Cruelty to living beings ,
残酷 到 活的 生物 ,

残虐生灵，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] [ə; eɪ] [bə'nevələnt] ['pɜ:rs(ə)n] [wʊd] [du:] ?
Is this the kind of thing a benevolent person would do ?
是 这 这 种类 的 事物 一个 仁慈 人 会 做 ?

岂仁人之所为哉？

[ðə; ði] [sprɪŋ] ['wɔ:tərz] [ɑ:r; ər][dʒʌst] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][raɪz] [tə'deɪ] .
The spring waters are just beginning to rise today .
这 春天 水 是 只是 开始 到 上升 今天 .

即日春水方生，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [ɪ'mi:diətli] .
You should go immediately .
你 应该 去 立即地 .

公当速去。

[ʌðərwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如其不然，

[ðə; ði] [dɪ'zæstər] [ʌv; əv] [red] [klɪfs] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] .
The disaster of Red Cliffs will return .
这 灾难 的 红色的 悬崖 将要 返回 .

复有赤壁之祸矣。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'flekt] [ɑ:n] [ðɪs] [jɔ:r'self] .
You should reflect on this yourself .
你 应该 反映 在 这 你自己 .

公宜自思焉。”

[tu:] [mɔ:r] [laɪnz] [ʌv; əv] [ˈraɪtɪŋ] [əˈpɪrd] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] :
Two more lines of writing appeared on the back of the book :
二 更多的 线条 的 写作 出现 在这 后退 的 这 书 :
书背后又批两行云：

" [ɪf] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t][daɪ] ,
" If you do not die ,
" 如果 你 做 不是 死 ,
“足下不死，

[aɪ] [ˈkænɑ:t] [faɪnd] [pi:s] .
I cannot find peace .
我 不能 寻找 和平 :
孤不得安。”

[ˈæftər] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Cao Cao finished reading ,
后 曹 曹 完成的 阅读 ,
曹操看毕，

[hi:; hi] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :
大笑曰：

" [sʌn] - [dɪd][nɑ:t] [dɪˈsi:v] [em ˈi:] . "
" Sun Zhongmou did not deceive me . "
" 太阳 - 做过 不是 欺骗 我 : "
“孙仲谋不欺我也。”

[ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔ:rd] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] .
A generous reward was given to the envoy .
一个 慷慨的 报酬 曾是 给定 到 这 使者 :
重赏来使，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [beɪs] .
He then ordered the troops to return to base .
他 然后 订购 这 军队 到 返回 到 根据 :
遂下令班师，

[ˈzu:] [ɡwa:ŋ] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] , [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [ˈɡæɪsn] [wa:nˈtʃɛŋ] .
Zhu Guang , the prefect of Lujiang , was ordered to garrison Wancheng .
朱 光 , 这 长官 的 庐江 , 曾是 订购 到 驻军 皖城 :
命庐江太守朱光镇守皖城，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ] [bæk] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] .
He led his army back to Xuchang .
他 引领 他的 军队 后退 到 许昌 :
自引大军回许昌。

[sʌn] [kˈwa:n][ˈɔ:lsoʊ] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈmɒlɪŋ] .
Sun Quan also withdrew his troops and returned to Moling .
太阳 权 还 退出 他的 军队 和 返回 到 麋鼠 :
孙权亦收军回秣陵。

[kˈwa:n] [dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
Quan discussed with his generals :
权 讨论 和 他的 将军们 :
权与众将商议：

[ɔ:ˈðoʊ] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [went] [nɔ:rθ] ,
Although Cao Cao went north ,
虽然 曹 曹 去 北 ,
“曹操虽然北去，

[l'ju:][,bi i 'aɪ][wʌz; wəz] [sti:l] [æt; ət] - [pæs] [ænd; ənd][hæd; həd][nɑ:t] [jet] [rɪ'tʃ:rnd] .
Liu Bei was still at Jiameng Pass and had not yet returned .
刘 贝 曾是 仍然 在 - 经过 和 有 不是 然而 返回 :

刘备尚在葭萌关未还。

[waɪ] [nɑ:t] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ?
Why not lead troops to resist Cao Cao ?
为什么 不是 带领 军队 到 抵抗 曹 曹 ?

何不引拒曹操之兵，

[tu:; tə] [teɪk] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ?
To take Jingzhou ?
到 拿 荆州 ?

以取荆州？ ”

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [ˈɔ:fərd] [ə; eɪ][plæn] :
Zhang Zhao offered a plan :
张 赵 提供 一个 计划 :

张昭献计曰：

" [ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə][ˈmoʊbəlaɪz] [tru:ps] [jet] . "
" **And it is not advisable to mobilize troops yet .** "
" 和 它 是 不是 建议 到 动员 军队 然而 . "

“且未可动兵。

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz][ə; eɪ][plæn] ,
Someone has a plan ,
某人 有 一个 计划 ,

某有一计，

[ðɪs] [pri'ventɪd] [l'ju:][,bi i 'aɪ][frʌm; frəm] [rɪ'tʃ:rnɪŋ] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
This prevented Liu Bei from returning Jingzhou .
这 阻止 刘 贝 从 返回 荆州 .

使刘备不能再还荆州。”

[,aɪ 'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈmɛŋ] - [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] [nɔ:rθ] .
Meng Dexiong's troops retreated north .
孟 - 军队 撤退 北 .

孟德雄兵方退北，

- [æm'bɪʃ(ə)n] [led] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [set] [aʊt] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [saʊθ] .
Zhongmou's ambition led him to set out for the south .
- 志向 引领 他 到 放 出去 为了 这 南 .

仲谋壮志又图南。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [plæn][ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [keɪm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] .
I wonder what plan Zhang Zhao came up with .
我 想知道 什么 计划 张 赵 来了 向上 和 .

不知张昭说出甚计来，

[lets] [si:] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [tu:] : [jæn] [ˈgɑʊ][ɪz] [əˈwɔːrdɪd] [ðə; ði] [hed] [fɔːr; fər] [ˈkæptʃərɪŋ] [ˈfuː] [pæs] ; [ˈhwæn, ˈhwaːŋ]
Chapter Sixty - Two : Yang Gao is awarded the head for capturing Fu Pass ; Huang
章 六十 - 二 : 杨 高 是 获奖 这 头 为了 捕捉 傅 经过 ; 黄
[ænd; ənd][ˈwei] [kənˈtend] [fɔːr; fər] [ˈkredit] [fɔːr; fər] [əˈtækɪŋ] [ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈsɪti] .
and Wei contend for credit for attacking Luo City .
和 魏 抗衡 为了 信用 为了 攻击 罗 城市 :
第六十二回 取涪关杨高授首 攻雒城黄魏争功

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ðen] [ˈɔːfərd] [ə; eɪ][plæn] :
Zhang Zhao then offered a plan :
张 赵 然后 提供 一个 计划 :
却说张昭献计曰:

" [ænd; ənd] [rɪˈfreɪn] [frʌm; frəm][ˈweɪdʒɪŋ] [wɔːr] . "
" **And refrain from waging war .** "
" 和 避免 从 工资 战争 : "
“且休要动兵。

[ɪf] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ɪz][tuː; tə][biː; bi][ˈməʊbilaɪzd] ,
If an army is to be mobilized ,
如果 一个 军队 是 到 是 动员起来 ,
若一兴师，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [rɪˈtɜːrn] .
Cao Cao will surely return .
曹 曹 将要 一定 返回 .
曹操必复至。

[waɪ] [nɑːt] [raɪt] [tu:] [ˈletərz] ?
Why not write two letters ?
为什么 不是 写 二 信件 ?
不如修书二封:

[ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][lɪˈjuː][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] ,
A letter to Liu Zhang ,
一个 信 到 刘 张 ,
一封与刘璋，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ][ˈælaɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈiːstərn] [wuː] .
It is said that Liu Bei allied with Eastern Wu .
它 是 说 那 刘 贝 盟军 和 东 吴 :
言刘备结连东吴，

[teɪk] [təˈgeðər] ,
Take Xichuan together ,
拿 西川 一起 ,
共取西川，

[ðɪs] [meɪd] [lɪˈjuː][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [səˈspɪʃəs] [ænd; ənd] [ðʌs] [əˈtæk] [lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ] ;
This made Liu Zhang suspicious and thus attack Liu Bei ;
这 制成 刘 张 可疑的 和 因此 攻击 刘 贝 ;
使刘璋心疑而攻刘备；

[ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈlʌ] ,
A letter to Zhang Lu ,
一个 信 到 张 鲁 ,
一封与张鲁，

[ðə; ði] [truːps] [ədˈvænst] [tɔːrdz] [ˌdʒɪŋˈdʒəʊ] .
The troops advanced towards Jingzhou .
这 军队 先进的 向 荆州 :
教进兵向荆州来。

[lɪˈjuː][bi i ˈaɪ][wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˈeni] [əˈsɪstəns] [frʌm; frəm] [ˈiːðər] [saɪd] .
Liu Bei was unable to provide any assistance from either side .
刘 贝 曾是 无法 到 提供 任何 协助 从 任何一个 边 .
着刘备首尾不能救应。

[aɪ] [ðən] [reɪzɪd] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [teɪk] [aɪ ˈtiː] .
I then raised an army to take it .
我 然后 提高 一个 军队 到 拿 它 .
我然后起兵取之，

[ðə; ðɪ] [ˈmætər] [kæn; kən][biː; bi] [rɪˈzɔːlvd] .
The matter can be resolved .
这 事情 能 是 已解决 .
事可谐矣。”

[kˈwɑːn] [ˈfɑːloʊd] [suːt] .
Quan followed suit .
权 随后 套装 .
权从之，

[ðə; ðɪ] [ˈen.vɔɪz] [wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [tuː] [ˈdɪfrənt] [loʊˈkeɪʃənz] .
The envoys were dispatched to two different locations .
这 使节 是 已派出 到 二 不同的 地点 .
即发使二处去讫。

[naʊ] , [let] [juː ˈes] [seɪ] [ðæt] [juːˈɑːnˈdeɪ][hæz; həz] [bɪn] [æt; ət] - [pæs] [fɔːr; fər] [kwɑɪt] [sʌm; səm] [taɪm]
Now , let us say that Xuande has been at Jiameng Pass for quite some time
现在 , 让 我们 说 那 宣德 有 到过 在 - 经过 为了 相当 一些 时间
,
:
,

且说玄德在葭萌关日久，
[hiː; hi] [wʌn] [ðə; ðɪ] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] .
He won the hearts of the people .
他 韩元 这 心 的 这 人们 .
甚得民心。

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈletər] [frʌm; frəm][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] .
Suddenly , I received a letter from Zhuge Liang .
突然 , 我 已收到 一个 信 从 诸葛亮 梁 .
忽接得孔明文书。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ˈleɪdi] [sʌn] [hæz; həz] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈiːstərn] [wuː] .
It is known that Lady Sun has returned to Eastern Wu .
它 是 已知 那 女士 太阳 有 返回 到 东 吴 .
知孙夫人已回东吴。

[aɪ][ˈɔːlsoʊ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈkɑʊ] [ˈkaʊ][hæd; həd] [reɪzɪd] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] - .
I also heard that Cao Cao had raised an army to attack Ruxu .
我 还 听到 那 曹 曹 有 提高 一个 军队 到 攻击 - .
又闻曹操兴兵犯濡须，

[hiː; hi] [ðən] [dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ] [pæn] [tɒŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
He then discussed with Pang Tong , saying :
他 然后 讨论 和 庞 童 , 说 :
乃与庞统议曰：

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [əˈtækt] [sʌn] [kˈwɑːn] ,
Cao Cao attacked Sun Quan ,
曹 曹 遭到攻击 太阳 权 ,
“曹操击孙权，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wɪl] [ˈʃɒrli] [teɪk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Cao Cao will surely take Jingzhou .
曹 曹 将要 一定 拿 荆州 :

操胜必将取荆州，

[kˈwɑ:n] [ʃen] [wɪl] [ˈʃɒrli] [teɪk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Quan Sheng will surely take Jingzhou .
权 盛 将要 一定 拿 荆州 :

权胜亦必取荆州矣。

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[pæŋ] [tɒŋ] [sed] :
Pang Tong said :
庞 童 说 :

庞统曰：

" [maɪ][bɜ:rd] , [duː][nɑ:t] ['wɜ:ri] .
" **My lord , do not worry** .
" 我的 主 , 做 不是 担心 . "

“主公勿忧。

[wɪð; wɪθ][ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [ðer; ðər] ,
With Zhuge Liang there ,
和 诸葛亮 梁 那里 ,

有孔明在彼，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [əˈsu:md] [ðæt] [ˈiːstərn] [wuː] [wʊd] [nɑ:t] [der] [tuː; tə] [ɪnˈveɪd] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
It is assumed that Eastern Wu would not dare to invade Jingzhou .
它 是 假定 那 东 吴 会 不是 敢 到 入侵 荆州 :

料想东吴不敢犯荆州。

[maɪ][bɜ:rd] [meɪ] [send] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [lɪˈjuː][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] .
My lord may send a letter to Liu Zhang .
我的 主 可能 发送 一个 信 到 刘 张 :

主公可驰书去刘璋处，

[ˈoʊnli] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz] [pʊʃt] [tuː; tə] [əˈtæk] [sʌn] [kˈwɑ:n] .
Only Cao Cao was pushed to attack Sun Quan .
仅有的 曹 曹 曾是 推动 到 攻击 太阳 权 :

只推曹操攻击孙权，

[kˈwɑ:n] [sɔ:t] [help] [frʌm; frəm][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Quan sought help from Jingzhou .
权 寻求 帮助 从 荆州 :

权求救于荆州。

[wiː; wi][ænd; ənd] [sʌn] [kˈwɑ:n][ɑ:r; ər] [laɪk] [lɪps][ænd; ənd] [tiːθ] , [ˈferɪŋ] [ə; eɪ][ˈbɔ:rdər] .
We and Sun Quan are like lips and teeth , sharing a border .
我们 和 太阳 权 是 喜欢 嘴唇 和 牙齿 , 分享 一个 边界 :

吾与孙权唇齿之邦，

[wiː; wi] [ˈkænɑ:t] [əˈfɔ:rd] [nɑ:t][tuː; tə] [help] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
We cannot afford not to help each other .
我们 不能 买得起 不是 到 帮助 每个 其他 :

不容不相援。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈlʌ] , [ə; eɪ] [ˈtreɪtər] [huː] [dɪˈfendz] [hɪmˈself] .
Zhang Lu , a traitor who defends himself .
张 鲁 , 一个 叛徒 WHO 辩护 他自己 :

张鲁自守之贼，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈnevər] [der] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈbɔːrdər] .
They would never dare to cross the border .
他们 会 绝不 敢 到 又 这 边界 .
决不敢来犯界。

[aɪ] [naʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [liːd] [maɪ] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
I now intend to lead my troops back to Jingzhou .
我 现在 打算 到 带领 我的 军队 后退 到 荆州 .
吾今欲勒兵回荆州，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [sʌn] [kʷɑːn] , [ðeɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
Together with Sun Quan , they defeated Cao Cao .
一起 和 太阳 权 , 他们 战败 曹 曹 .
与孙权会同破曹操，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [hæd; həd] [fjuː] [ˈsoʊldʒərz] [ænd; ənd] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [fuːd] .
Unfortunately , they had few soldiers and insufficient food .
很遗憾 , 他们 有 很少 士兵 和 不足的 食物 .
奈兵少粮缺。

[wiː; wi] [hoʊp] [tuː; tə] [prəˈmoʊt] [ˈkɪŋʃɪp] .
We hope to promote kinship .
我们 希望 到 推动 亲属关系 .
望推同宗之谊，

[ˈkwɪkli] [dɪˈspætʃ] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] , [pɑːrt] [θriː] **Quickly dispatch elite troops , Part 3**
迅速地 派遣 精英 军队 , 部分 3
速发精兵三、

[ˈfɔːrti] [ˈθaʊz(ə)nd] , **forty thousand ,**
四十 千 ,
四万，

[ðeɪ] [prəˈvaɪdɪd] - , - [ˈbʊʃəlz] [ʌ; əv] [greɪn] [æz; əz] [əˈsɪstəns] .
They provided 100 , 000 bushels of grain as assistance .
他们 假如 - , - 蒲式耳 的 粮食 作为 协助 .
行粮十万斛相助。

[pliːz] [duː] [nɑːt] [meɪk] [ˈeni] [mɪˈsteɪks] .
Please do not make any mistakes .
请 做 不是 制作 任何 错误 .
请勿有误。

[ɪf] [wiː; wi] [əbˈteɪn] [ˈmɪləteri] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] **If we obtain military supplies and provisions**
如果 我们 获得 军队 补给品 和 条款
若得军马钱粮，

[haʊˈevər] , [ˈfɜːrðər] [dɪsˈkʌʃnz] [ɑːr; ər] [ˈniːdɪd] .
However , further discussions are needed .
然而 , 更远 讨论 是 需要 .
却另作商议。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [əˈgriːd] .
Xuande agreed .
宣德 同意 .
玄德从之，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈdu] .
He sent someone to Chengdu .
他 发送 某人 到 成都 .
遣人往成都。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] ,
Arriving at the pass ,
抵达 在 这 经过 ,

来到关前，

[jæŋ] [hwaɪ] ,
Yang Huai ,
杨 怀 ,

杨怀、

[ˈgɑʊ][ˈpeɪ] [ˈlɜːrɪnd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] ,
Gao Pei learned of this matter ,
高 裴 学习 的 这 事情 ,

高沛闻知此事，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ˈgɑʊ][ˈpeɪ][tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [pæs] .
He then instructed Gao Pei to guard the pass .
他 然后 指示 高 裴 到 警卫 这 经过 .

遂教高沛守关，

[jæŋ] - [ˈenvɔɪ] [ˈentərd] [ˈtʃʌŋ'du] .
Yang Huaitong's envoy entered Chengdu .
杨 - 使者 进入 成都 .

杨怀同使者入成都，

[lɪ'juː][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [ˈletər] .
Liu Zhang presented a letter .
刘 张 呈现 一个 信 .

见刘璋呈上书信。

[ˈæftər][lɪ'juː][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Liu Zhang finished reading ,
后 刘 张 完成的 阅读 ,

刘璋看毕，

[ðeɪ] [æskt] [jæŋ] [hwaɪ] [waɪ] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [ə'lɒːŋ] [æz; əz] [wel] .
They asked Yang Huai why he had come along as well .
他们 问 杨 怀 为什么 他 有 来 沿着 作为 出色地 .

问杨怀为何亦同来。

[jæŋ] [hwaɪ] [sed] :
Yang Huai said :
杨 怀 说 :

杨怀曰：

" [aɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [fɔːr; fər] [ðɪs] [bʊk] . "
" I came specifically for this book . "
" 我 来了 具体来说 为了 这 书 : "

“专为此书而来。

[sɪns] [lɪ'juː][ˌbi i 'aɪ] [ˈentərd] [ˈsiːtʃwɑːn] ,
Since Liu Bei entered Sichuan ,
自从 刘 贝 进入 四川 ,

刘备自从入川，

[sprɛd] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː]
Spread kindness and virtue
传播 仁慈 和 美德

广布恩德，

[tuː; tə] [wɪn][ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ænd; ənd][maɪndz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l]
To win the hearts and minds of the people
到 赢 这 心 和 思想 的 这 人们

以收民心，

[ɪts] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['veri] [mə'liʃəs] .

Its intention was very malicious .
它是 意图 曾是 非常 恶意 .

其意甚是不善。

[wi; wi] [naʊ] [rɪ'kwest] [fʌndz] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈɑːrmi] .

We now request funds and provisions for the army .
我们 现在 要求 资金 和 条款 为了 这 军队 .

今求军马钱粮，

['nevər] [duː] [ðɪs] .

Never do this .
绝不 做 这 .

切不可与。

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [help] ,

If you would like to help ,
如果 你 会 喜欢 到 帮助 ,

如若相助，

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] ['ædɪŋ] ['fjuːəl][tuː; tə][ðə; ði][ˈfaɪər] .

This is like adding fuel to the fire .
这 是 喜欢 添加 燃料 到 这 火 .

是把薪助火也。”

[lɪ'juː][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [sed] :

Liu Zhang said :
刘 张 说 :

刘璋曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['brʌðərli] [bəːnd][wɪð; wɪθ][juːˈɑːn'deɪ] . "

" I have a brotherly bond with Xuande . "
" 我 有 一个 兄弟般的 纽带 和 宣德 . "

“吾与玄德有兄弟之情，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi; wi][nɑːt] [help] ?

How could we not help ?
如何 可以 我们 不是 帮助 ?

岂可不助？ ”

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [stept] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :

One person stepped forward and said :
一 人 步 向前 和 说 :

一人出曰：

[lɪ'juː][,bi i 'aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ruːθləs] [ænd; ənd] [æm'bɪʃəs] [mæn] .

Liu Bei was a ruthless and ambitious man .
刘 贝 曾是 一个 无情 和 雄心勃勃 男人 .

“刘备枭雄，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [lɪ'juː] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [sent] [ə'weɪ] .

They remained in Shu for a long time without being sent away .
他们 剩余 在 舒 为了 一个 长的 时间 没有 存在 发送 离开 .

久留于蜀而不遣，

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] ['letɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər][ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .

This is like letting a tiger into the house .
这 是 喜欢 出租 一个 老虎 进入 这 房子 .

是纵虎入室矣。

[naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈfɜːrðər] [əˈsɪstɪŋ] [ðem; ðəm][wið; wiθ] [ˈmɪləteri] [ˈhɔːrsɪz] , [ˈmʌni] , [ænd; ənd]
Now we are further assisting them with military horses , money , and
现在 我们 是 更远 协助 他们 和 军队 马匹 , 钱 , 和
[prəˈvɪʒnz] .
provisions .
条款 .

今更助之以军马钱粮，

" [ˈɪznt] [ðɪs] [laɪk] [ˈædɪŋ] [wɪŋz] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈtaɪgər] ? "
" Isn't this like adding wings to a tiger ? "
" 不是 这 喜欢 添加 翅膀 到 一个 老虎 ? "

何异与虎添翼乎？ "

[ˈevriwʌn] [lʊks] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Everyone looks at him .
每个人 看起来 在 他 .

众视其人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [ʒɛŋjaŋ] , [ˈlɪŋ,lɪŋ] .
He was a native of Zhengyang , Lingling .
他 曾是 一个 本国的 的 正阳 , 徘徊 .

乃零陵烝阳人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈljuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][biː ˈeɪ] .
His surname is Liu and his given name is Ba .
他的 姓 是 刘 和 他的 给定 姓名 是 巴 .

姓刘名巴，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Zichu .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字子初。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ˈljuː][bɑːz] [wɜːrdz] , [ˈljuː][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ]
Upon hearing Liu Ba's words , Liu Zhang
之上 听力 刘 ba 的 字 , 刘 张

刘璋闻刘巴之言，

[ʌndɪˈsaɪdɪd] .
Undecided .
未决定 .

犹豫未决。

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][kˈwaːn] [rɪˈmɒŋ,streɪtɪd] [əˈɡen] [wið; wiθ] [ˈɜːrniʃt] [ədˈvaɪs] .
Huang Quan remonstrated again with earnest advice .
黄 权 抗议 再次 和 认真 建议 .

黄权又复苦谏。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ðen] [ˈæləkeɪtɪd] [fɔːr] [ˈθaʊz(ə)nd] [oʊld][ænd; ənd] [wiːk] [ˈsoʊldʒərz] .
Zhang then allocated four thousand old and weak soldiers .
张 然后 分配 四 千 老的 和 虚弱的 士兵 .

璋乃量拨老弱军四千，

- , - [ˈbʊʃəlz] [ʌv; əv][raɪs]
10 , 000 bushels of rice
- , - 蒲式耳 的 米

米一万斛，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][juːˈɑːnˈdeɪ] .
He sent a letter and a messenger to inform Xuande .
他 发送 一个 信 和 一个 信使 到 通知 宣德 .

发书遣使报玄德。

[stɪl] [ˈɔːrdərd] [jæn] [hwaɪ] ,
Still ordered Yang Huai ,
仍然 订购 杨 怀 ,

仍令杨怀、

[ˈgaoʊ][ˈpeɪ] [held] [ðə; ði] [pæs] [ˈfɜːrmlɪ] .
Gao Pei held the pass firmly .
高 裴 握住 这 经过 牢牢 .

高沛紧守关隘。

[lɪˈjuː] [zɑːŋz] [ˈenvɔɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [pæs] [tuː; tə] [miːt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
Liu Zhang's envoy arrived at Jiameng Pass to meet Xuande .
刘 张的 使者 到达的 在 - 经过 到 见面 宣德 .

刘璋使者到葭萌关见玄德，

[ðə; ði] [rɪˈplaɪ] [ɪz] [prɪˈzentɪd] .
The reply is presented .
这 回复 是 呈现 .

呈上回书。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande was furious and said :
宣德 曾是 狂怒 和 说 :

玄德大怒曰：

" [aɪ] [wɪl] [dɪˈfend] [juː; jʊ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] . "
" I will defend you against the enemy . "
" 我 将要 保卫 你 反对 这 敌人 " . "

“吾为汝御敌，

[aɪ ˈtiː] [teɪks] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [ˈefərt] [ænd; ənd][ˈment(ə)] [ˈenərdʒɪ] .
It takes a lot of effort and mental energy .
它 需要 一个 很多 的 努力 和 精神的 活力 .

费力劳心。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [naʊ] [ˈhɔːrdɪŋ] [welθ] [ænd; ənd][ˈstɪndʒɪ][wɪð; wɪθ] [rɪˈwɔːrdz] .
You are now hoarding wealth and stingy with rewards .
你 是 现在 囤积 财富 和 小气 和 奖励 .

汝今积财吝赏，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈmoʊtɪvert] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ?
How can we motivate soldiers to fight to the death ?
如何 能 我们 激励 士兵 到 斗争 到 这 死亡 ?

何以使士卒效命乎？ ”

[soʊ][hiː; hi] [tɔːr] [ʌp][ðə; ði] [rɪˈplaɪ] .
So he tore up the reply .
所以 他 撕裂 向上 这 回复 .

遂扯毁回书，

[hiː; hi] [ˈstɑːrtɪd] [ˈkəːsɪŋ] [ˈləʊdli] .
He started cursing loudly .
他 开始 咒骂 高声 .

大骂而起。

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈdu] .
The envoy fled back to Chengdu .
这 使者 逃亡 后退 到 成都 .

使者逃回成都。

[pæŋ] [tɒŋ] [sed] :
Pang Tong said :
庞 童 说 :

庞统曰：

" [ˈaʊər; ɑːr][ˈɔːrd] [ˈvæljuːz][ˈoʊnli] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] . "

" **Our lord values only benevolence and righteousness** . "

" 我们的 主 值 仅有的 仁 和 义 . "

“主公只以仁义为重，

[aɪ] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [bʊk] [ɪn][ˈæŋɡər] [təˈdeɪ] .

I destroyed the book in anger today .

我 损毁 这 书 在 愤怒 今天 .

今日毁书发怒，

[ɔːl] [pæst] [taɪz] [ɑːr; ər] [naʊ] [fərˈɡɑːtn] .

All past ties are now forgotten .

全部 过去的 领带 是 现在 被遗忘的 .

前情尽弃矣。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :

Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,

" **in this way** ,

" 在 这 方式 ,

“如此，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌŋ] ?

What should be done ?

什么 应该 是 完毕 ?

当若何？ ”

[pæŋ] [tʌŋ] [sed] :

Pang Tong said :

庞 统 说 :

庞统曰：

" [aɪ][hæv; həv] [θriː] [plænz] , "

" **I have three plans** , "

" 我 有 三 计划 , "

“某有三条计策，

[pliːz] , [maɪ][ˈɔːrd] , [tʃuːz] [jʊr; jər] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] .

Please , my lord , choose your course of action .

请 , 我的 主 , 选择 你的 课程 的 行动 .

请主公自择而行。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [æskt] :

Xuande asked :

宣德 问 :

玄德问：

" [ðoʊz] [θriː] [plænz] ? "

" **Those three plans ?** "

" 那些 三 计划 ? "

“那三条计？ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :

The emperor said :

这 皇帝 说 :

统曰：

" [wiː; wi] [wɪl] [sɪˈlekt] [ðə; ði] [best] [ˈsoʊldʒərz] [naʊ] . "

" **We will select the best soldiers now** . "

" 我们 将要 选择 这 最好的 士兵 现在 . "

“只今便选精兵，

[ə'tækɪŋ] [tʃʌŋ'du] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ˈvaɪə][ə; eɪ][də'rekt] [ru:t] :
Attacking Chengdu day and night via a direct route :
攻击 成都 天 和 夜晚 通过 一个 直接的 路线 :
昼夜兼道径袭成都:

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] ['strætədʒi] .
This is the best strategy .
这 是 这 最好的 战略 :

此为上计。

[jæŋ] [hwaɪ] ,
Yang Huai ,
杨 怀 ,

杨怀、

[ˈgao][ˈpeɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] ['dʒen(ə)rəl][ɪn] [ˈʃu:] .
Gao Pei was a famous general in Shu .
高 裴 曾是 一个 著名的 一般的 在 舒 :

高沛乃蜀中名将，

[i:tʃ] [fɔ:rs] , [wɪð; wɪθ][ɪts] [strɔ:ŋ] [tru:ps] , [dɪ'fendɪd] [ðə; ði] [ˈpa:sɪz] .
Each force , with its strong troops , defended the passes .
每个 力量 , 和 它是 强的 军队 , 辩护 这 通过 :

各仗强兵拒守关隘；

[naʊ] , [ˈaʊər; ɑ:r][bɔ:rd][ɪz] [ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] [ˈpri:tekst] [ʌv; əv] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] . . .
Now , our lord is using the pretext of returning to Jingzhou . . .
现在 , 我们的 主 是 使用 这 借口 的 返回 到 荆州 . . .

今主公佯以回荆州为名，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz]
Upon hearing this , the two generals
之上 听力 这 , 这 二 将军们

二将闻知，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] [ɔ:f] ;
I will definitely come to see you off ;
我 将要 确实 来 到 看 你 离开 ;

必来相送；

[æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [ˌfer'wel] ,
At the place of farewell ,
在 这 地方 的 告别 ,

就送行处，

['kæptʃər] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Capture and kill him .
捕获 和 杀 他 :

擒而杀之，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] [ðə; ði] [pæs] .
They captured the pass .
他们 捕获 这 经过 :

夺了关隘，

[teɪk] - [fɜ:rst] ,
Take Fucheng first ,
拿 - 第一的 ,

先取涪城，

[ðən] [ðeɪ] ['hedɪd] [tɔ:rdz] [tʃʌŋ'du] :
Then they headed towards Chengdu :
然后 他们 标题 向 成都 :

然后却向成都：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][træp] .
This is a trap .
这 是 一个 陷阱 ；

此中计也。

[rɪ'tɜːrn] -
Return Baidi
返回 -

退还白帝，

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [ˌoʊvərˈnaɪt]
Returning overnight
返回 过夜

连夜回

[dʒɪŋ'dʒoʊ]
Jingzhou
荆州

荆州，

[suː][ˌti ʃu] - ː
Xu Tu Jinqi ː
徐 图 - ː

徐图进取：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pʊr] ['strætədʒi] .
This is a poor strategy .
这 是 一个 贫穷的 战略 ；

此为下计。

[ɪf] [juː; jʊ] ['hezɪteɪt] [ænd; ənd][dəʊnt] [liːv] . . .
If you hesitate and don't leave . . .
如果 你 犹豫 和 不 离开 . . .

若沉吟不去，

[ə; eɪ] [greɪt] ['kraɪsɪs][ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
A great crisis is approaching .
一个 伟大的 危机 是 接近 ；

将至大困，

[aɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'jɑːnd] ['seɪvɪŋ] .
It is beyond saving .
它 是 超过 保存 ；

不可救矣。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] ː
Xuande said ː
宣德 说 ː

“玄德曰：”

[ðə; ðɪ] [-] [plæn][wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tuː] ['heɪstɪli] .
The strategist's plan was submitted too hastily .
这 战略家的 计划 曾是 提交 也 草草 ；

军师上计太促，

[ðə; ðɪ][plæn][wʌz; wəz] ['ɪmplɪmentɪd] [tuː] [leɪt] ː
The plan was implemented too late ː
这 计划 曾是 实施的 也 晚的 ː

下计太缓；

[ˈfɔːlɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ðɪ][træp] ['niːðər] [tuː] [leɪt] [nɔːr] [tuː] [leɪt]
Falling into the trap neither too late nor too late
坠落 进入 这 陷阱 两者都不 也 晚的 也不 也 晚的

中计不迟不疾，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi; bi] [dʌŋ] .
It can be done .
它 能 是 完毕 .

可以行之。”

[soʊ] [hi; hi] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tu; tə] ['li:ʊ] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] .
So he sent a letter to Liu Zhang .
所以 他 发送 一个 信 到 刘 张 .

于是发书致刘璋，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['oʊnli] [sed] [ðæt] ['kaʊ] ['kaʊ] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['dʒen(ə)rəl] [ju'eɪ] [dʒɪn] [tu; tə] [li:d] [tru:ps] [tu; tə] -
It is only said that Cao Cao ordered his general Yue Jin to lead troops to Qingni
它 是 仅有的 说 那 曹 曹 订购 他的 一般的 岳 斤 到 带领 军队 到 -
[taʊn] .
Town .
镇 .

只说曹操令部将乐进引兵至青泥镇，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The generals could not withstand the attack .
这 将军们 可以 不是 经受 这 攻击 .

众将抵敌不住，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [ænd; ənd] [rɪ'fju:z] [ðem; ðəm] [maɪ'self] .
I should go and refuse them myself .
我 应该 去 和 拒绝 他们 我 .

吾当亲往拒之，

[noʊ] [taɪm] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [feɪs] - [tu; tə] - [feɪs] ['mi:tɪŋ]
No time for a face - to - face meeting
不 时间 为了 一个 脸 - 到 - 脸 会议

不及面会，

[aɪ] [hɪr'baɪ] [raɪt] [ðɪs] ['letər] [tu; tə] [bɪd] [ju; jʊ] [fer'wel] .
I hereby write this letter to bid you farewell .
我 特此 写 这 信 到 出价 你 告别 .

特书相辞。

[ðə; ði] [bʊk] [ə'raɪvd] [ɪn] ['tʃʌŋ'du] .
The book arrived in Chengdu .
这 书 到达的 在 成都 .

书至成都，

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [sɔ:ŋ] [hɜ:rd] [ðæt] ['li:ʊ] [,bi i 'aɪ] [ɪn'tendɪd] [tu; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu; tə] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Zhang Song heard that Liu Bei intended to return to Jingzhou .
张 歌曲 听到 那 刘 贝 故意的 到 返回 到 荆州 .

张松听得说刘玄德欲回荆州，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['oʊnli] [tru:] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [sɪn'sɪr] .
It is only true that it is sincere .
它 是 仅有的 真的 那 它 是 真诚 .

只道是真心，

[hi; hi] [ðen] [ru:t] [ə; eɪ] ['letər] .
He then wrote a letter .
他 然后 写道 一个 信 .

乃修书一封，

[hi; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu; tə] [send] [,aɪ 'ti:] [tu; tə] [ju:'ɑ:n'deɪ] .
He wanted to send it to Xuande .
他 通缉 到 发送 它 到 宣德 .

欲令人送与玄德，

[bʌt; bət] [ðen] [hɪz; ɪz] ['eldə] ['brʌðə] , ['zæn, 'zɑ:ŋ][su:] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [gwæŋhæn] , [ə'raɪvd] .
But then his elder brother , Zhang Su , the prefect of Guanghan , arrived .
但 然后 他的 长老 兄弟 , 张 苏 , 这 长官 的 广汉 , 到达的 .

却值亲兄广汉太守张肃到，

[sɔ:ŋ] ['kwɪkli] [hɪd][ðə; ði] [bʊk] [ɪn][hɪz; ɪz] [sli:v] .
Song quickly hid the book in his sleeve .
歌曲 迅速地 隐藏 这 书 在 他的 袖子 .

松急藏书于袖中，

[hi:; hi] [spəʊk] [wɪð; wɪθ][su:] .
He spoke with Su .
他 辐 和 苏 .

与肃相陪说话。

[su:] - [ə'pɪrd] [deɪzd] .
Su Jiansong appeared dazed .
苏 - 出现 茫然 .

肃见松神情恍惚，

[ə; eɪ] ['kwɛstʃən] ['lɪŋgə] [ɪn][maɪ][maɪnd] .
A question lingered in my mind .
一个 问题 徘徊不去 在 我的 头脑 .

心中疑惑。

[sɔ:ŋ] [tʊk] [waɪn] [ænd; ənd] [dræŋk] [wɪð; wɪθ][su:] .
Song took wine and drank with Su .
歌曲 采取 葡萄酒 和 喝 和 苏 .

松取酒与肃共饮。

[bɪ'twi:n] ['ɔfɜ:ɪŋz, 'ɔfrɪŋz][ænd; ənd] [rɪ,sɪprə'keɪ(ə)n] ,
Between offerings and reciprocation ,
之间 供品 和 互惠 ,

献酬之间，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [bʊk] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly the book fell to the ground .
突然 这 书 跌倒 到 这 地面 .

忽落此书于地，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pɪkt] [ʌp][baɪ][ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] .
It was picked up by a servant .
它 曾是 挑选 向上 经过 一个 仆人 .

被肃从人拾得。

['æftə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

席散后，

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['letə] [wɪð; wɪθ] [sə'lemnəti] .
The person presented the letter with solemnity .
这 人 呈现 这 信 和 严肃 .

从人以书呈肃。

[su:] ['oʊpənd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
Su opened it to look at it .
苏 打开 它 到 看 在 它 .

肃开视之。

[ðə; ði] [bʊk] ['bri:flɪ] [stɛrts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰：

[sɔːŋ] [ˈjestərdeɪ] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] .
Song yesterday offered his advice to the Imperial Uncle .
歌曲 昨天 提供 他的 建议 到 这 帝国 叔叔 .

“松昨进言于皇叔，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈfɔːlshʊd] .
There is no falsehood .
那里 是 不 谬误 .

并无虚谬，

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈtiː] [ˈteɪkɪŋ] [soʊ] [lɔːŋ] [tuː; tə] [ˈɪʃuː] [ðɪs] ?
Why is it taking so long to issue this ?
为什么 是 它 采取 所以 长的 到 问题 这 ?

何乃迟迟不发？

[teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ədˈvɜːrsəti] [ænd; ənd] [dɪˈfend] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪt] .
Take advantage of adversity and defend with the right .
拿 优势 的 逆境 和 保卫 和 这 正确的 .

逆取顺守，

[wʌt] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [ˈvæljuːd] .
What the ancients valued .
什么 这 古代人 有价值的 .

古人所贵。

[ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz] [naʊ] [ˈfɜːrmlɪ][ɪn][ˈaʊər; ɑːr][græsp] .
The matter is now firmly in our grasp .
这 事情 是 现在 牢牢 在 我们的 抓牢 .

今大事已在掌握之中，

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [əˈbændən] [ðɪs] [pleɪs] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ?
Why do you wish to abandon this place and return to Jingzhou ?
为什么 做 你 希望 到 放弃 这 地方 和 返回 到 荆州 ?

何故欲弃此而回荆州乎？

[wen] [ðə; ði][paɪn] [triː] [hɜːrd] [ðɪs] ,
When the pine tree heard this ,
什么时候 这 松树 树 听到 这 ,

使松闻之，

[ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪz] [lɔːst] .
If something is lost .
如果 某物 是 丢失的 .

如有所失。

[ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [bʊk] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] ,
The day the book was presented ,
这 天 这 书 曾是 呈现 ,

书呈到日，

[ədˈvæns] [ˈswɪftli] .
Advance swiftly .
进步 迅速地 .

疾速进兵。

[sɔːŋ] [dæŋ] [wʌz; wəz][æn; ən][ɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] .
Song Dang was an inside agent .
歌曲 当 曾是 一个 里面 代理人 .

松当为内应，

[duː][nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [fɔːr; fər] [jɔːrˈself] !
Do not make a mistake for yourself !
做 不是 制作 一个 错误 为了 你自己 !

万勿自误！ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈsuː] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː]

Zhang Su saw it
张 苏 锯 它

张肃见了，

[hiː, hi][wʌz; wəz] [ˈʌːkt] [ænd; ənd] [sed] :

He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [kəˈmɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [ˈwaɪpɪŋ] [aʊt] [hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] . "

" My brother committed the crime of wiping out his entire family . "
" 我的 兄弟 坚定的 这 犯罪 的 擦拭 出去 他的 全部的 家庭 " :

“吾弟作灭门之事，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪmˈperətɪv] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [liːd] .

It is imperative to take the lead .
它 是 至关重要的 到 拿 这 带领 :

不可不首。”

[hiː, hi] [dɪˈlɪvərd] [ðə; ði] [ˈletər] [tuː; tə][ˈljuː][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .

He delivered the letter to Liu Zhang that very night .
他 发表 这 信 到 刘 张 那 非常 夜晚 :

连夜将书见刘璋，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [sɔːŋ] , [ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [kənˈspaɪər] [wɪð; wɪθ][ˈljuː][ˌbi i ˈaɪ] .

It is said that Zhang Song , the younger brother , conspired with Liu Bei .
它 是 说 那 张 歌曲 , 这 年轻 兄弟 , 密谋 和 刘 贝 :

具言弟张松与刘备同谋，

[hiː, hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] .

He intended to offer it to Xichuan .
他 故意的 到 提供 它 到 西川 :

欲献西川。

[ˈljuː][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :

Liu Zhang was furious and said :
刘 张 曾是 狂怒 和 说 :

刘璋大怒曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm][ˈpɔːrliːˈpɔːrli] . "

" I have never treated him poorly . "
" 我 有 绝不 治疗 他 差 " :

“吾平日未尝薄待他，

[waɪ] [wʊd] [juː; jʊ][plɑːt][ə; eɪ] [rɪˈbeljən] ?

Why would you plot a rebellion ?
为什么 会 你 阴谋 一个 叛乱 ?

何故欲谋反！ ”

[hiː, hi] [ðən] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [əˈrest] [ʌv; əv][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈsɔŋz] [ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] .

He then ordered the arrest of Zhang Song's entire family .
他 然后 订购 这 逮捕 的 张 歌曲 全部的 家庭 :

遂下令捉张松全家，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [biˈhedɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːrktpleɪs] .

They were all beheaded in the marketplace .
他们 是 全部 斩首 在 这 市场 :

尽斩于市。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [ləˈmentɪd] :

A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

" [ə; eɪ][ˌpænəˈræmɪk] [vju:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈrerəti] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] . "
" **A panoramic view is a rarity in the world .** "
" 一个 全景 看法 是 一个 稀有性 在 这 世界 : "
“一览无遗世所稀，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈletər] [wʊd] [rɪˈvi:l] [ə; eɪ] [ˈsi:kɹət] .
Little did they know that the letter would reveal a secret .
小的 做过 他们 知道 那 这 信 会 揭示 一个 秘密 :
谁知书信泄天机。

[brɪˈfɔ:r] [ˈwɪtnəsɪŋ] - [raɪz][tu;; tə] [ˈpaʊər] ,
Before witnessing Xuande's rise to power ,
前 见证 - 上升 到 力量 ,
未观玄德兴王业，

[fɜ:rst] , [blʌd] [steɪnd] [ðer; ðər] [kloʊðz] [ɪn] [ˈtʃʌŋˈdu] .
First , blood stained their clothes in Chengdu .
第一的 , 血 染色 他们的 衣服 在 成都 :
先向成都血染衣。”

[ˈæftər] [lɪˈju:] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [biˈhedɪd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [sɔ:ŋ] ,
After Liu Zhang beheaded Zhang Song ,
后 刘 张 斩首 张 歌曲 ,
刘璋既斩张松，

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ˈgæðərd] [tu;; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] , [ænd; ənd] [sed] :
The civil and military officials gathered to discuss the matter , and said :
这 民用 和 军队 官员 聚集 到 讨论 这 事情 , 和 说 :
聚集文武商议曰：

" [lɪˈju:] [ˌbi i ˈaɪ] [ˈwɒnts] [tu;; tə] [sɪ:z] [maɪ] [ˈterəɔ:ri] . "
" **Liu Bei wants to seize my territory .** "
" 刘 贝 想要 到 抢占 我的 领土 : "
“刘备欲夺吾基业，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?
当如之何？ ”

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ][kˈwa:n] [sed] :
Huang Quan said :
黄 权 说 :
黄权曰：

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [taɪm] [tu;; tə] [lu:z] . "
" **There is no time to lose .** "
" 那里 是 不 时间 到 失去 : "
“事不宜迟。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ˈmesɪndʒəz] [wɜ:r; wər] [sent] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:rt] [tu;; tə] [ˈveriəs] [ˈpa:sɪz] ,
Even if messengers were sent to report to various passes ,
甚至 如果 信使 是 发送 到 报告 到 各种各样的 通过 ,
即便差人告报各处关隘，

[eɪ di: ˈdi:] [mɔ:r] [ˈsoʊldʒərz][tu;; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [ˈerɪə] .
Add more soldiers to guard the area .
添加 更多的 士兵 到 警卫 这 区域 :
添兵把守，

" [nɒʊ][wʌŋ][frʌm; frəm][ˌdʒɪŋˈdʒəʊ] , [nɑ:tɪˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [hɔ:rs] , [ɪz] [əˈlaʊd] [tu:; tə][ˈentər] [ðə; ði] [pæs] .
" No one from Jingzhou , not even a single horse , is allowed to enter the pass .
" 不 一 从 荆州 , 不是 甚至 一个 单身的 马 , 是 允许 到 进入 这 经过 .
"
"
"

不许放荆州一人一骑入关。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Zhang **followed** **his** **advice** .
 张 随后 他的 建议 .

璋从其言，

[ðə; ði] [dɪˈspætʃ] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈpaːsɪz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
The **dispatches** **were** **sent** **to** **all** **the** **passes** **under** **the** **cover** **of** **night** .
 这 派遣 是 发送 到 全部 这 通过 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

星夜驰檄各关去讫。

['mi:nwaɪ] , [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] - .
Meanwhile , Xuande led his troops back to Fucheng .
 同时 , 宣德 引领 他的 军队 后退 到 - .
 却说玄德提兵回涪城，

[fɜ:rst] , [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə] - [pæs] .
First , send someone to report to Fushui Pass .
 第一的 , 发送 某人 到 报告 到 - 经过 .
 先令人报上涪水关,

[pli:z] , [jæn] [hwaɪ] ,
Please , **Yang** **Huai** ,
 请 , 杨 怀 ,

请杨怀，

[ˈgɑʊ][ˈpeɪ][bɪd] [ˌferˈwel] [əˈpɑːn] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [pæs] .
Gao Pei bid farewell upon leaving the pass .
 高 裴 出价 告别 之上 离开 这 经过 .
 高沛出关相别。

[jæŋ] ,
Yang ,
 杨 ,

杨、

[ðə; ði] ['sekənd] - [jɪr] [haɪ] [sku:l] ['stju:dnts] [wɪl] [hɪr] [ðə; ði] [nu:z] .
The second - year high school students will hear the news .
 这 第二 - 年 高的 学校 学生 将要 听到 这 消息 .
 高二将闻报，

[ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [kən'kluːdɪd] :
The discussion concluded :
 这 讨论 结束 :

商议曰：

" [haʊ] [wɪl] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [fə] [ðɪs] [taɪm] ? "

" **How will Xuande fare this time ?** "

" 如何 将要 宣德 票价 这 时间 ? "

“玄德此回若何？”

['gɑʊ] ['peɪ] [sed] :
Gao Pei said :
 高 裴 说 :

高沛曰:

" [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [dɪˈzɜːrvz] [tuː; tə][daɪ] . "

" **Xuande deserves to die** . "

" 宣德 值得 到 死 . "

“玄德合死。

[hiː; wi] [iːtʃ] [kənˈsiːl] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [ˈwepən] [ɑːn][ˈaʊər; ɑːr][ˈpɜːrs(ə)n] .

We each conceal a sharp weapon on our person .

我们 每个 隐藏 一个 锋利的 武器 在 我们的 人 .

我等各藏利刃在身，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz] [siːn] [ɔːf] .

He was stabbed at the place where he was seen off .

他 曾是 刺伤 在 这 地方 在哪里 他 曾是 已见 离开 .

就送行处刺之，

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [θret] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr][bɔːrd] .

To eliminate the threat to our lord .

到 排除 这 威胁 到 我们的 主 .

以绝吾主之患。”

[jæn] [hwai] [sed] :

Yang Huai said :

杨 怀 说 :

杨怀曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] [ˈbrɪliənt] . "

" **This plan is brilliant** . "

" 这 计划 是 杰出的 . "

“此计大妙。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [wɜːr; wər] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ][ˈoʊnli] [tuː] [ˈhʌndrəd] [men] .

The two men were accompanied by only two hundred men .

这 二 男人 是 伴随 经过 仅有的 二 百 男人 .

二人只带随行二百人，

[ˈsiːɪŋ] [ðem; ðəm][ɔːf][æt; ət][ðə; ði][ˈbɔːrdər] .

Seeing them off at the border .

看到 他们 离开 在 这 边界 .

出关送行，

[ðə; ði] [rest] [rɪˈmeɪn] [kloʊzd] .

The rest remain closed .

这 休息 保持 关闭 .

其余并留在关上。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第94/181页

- [ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ] [set] [aʊt] .
Xuande's entire army set out .
- 全部的 军队 放 出去 .

玄德大军尽发。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['fu:] ['rɪvər] ,
Arriving at the Fu River ,
抵达 在 这 傅 河 ,

前至涪水之上，

[pæŋ] [tɒŋ] , [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] , [sed] [tu:; tə][ju:'ɑ:n'deɪ] :
Pang Tong , on horseback , said to Xuande :
庞 童 , 在 马背 , 说 到 宣德 :

庞统在马上谓玄德曰：

[jæŋ] [hwaɪ]
Yang Huai
杨 怀

“杨怀、

['gəʊ] - [keɪm] ['hæpɪli] .
Gao Peiruo came happily .
高 - 来了 快乐地 .

高沛若欣然而来，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['weɪ] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] ;
We should be wary of it ;
我们 应该 是 警惕 的 它 ;

可提防之；

[ɪf] [ðeɪ] [du:;][nɔ:t] [kʌm]
If they do not come
如果 他们 做 不是 来

若彼不来，

[ðeɪ] [ðen] [reɪzd] [æŋ; ən]['ɑ:rmɪ][ænd; ənd][də'rektli; daɪ'rektli] [si:zd] [ðə; ði] [pæs] .
They then raised an army and directly seized the pass .
他们 然后 提高 一个 军队 和 直接地 查获 这 经过 .

便起兵径取其关，

[ðer; ðər][kæn; kən][bi:; bi][noʊ] [dɪ'leɪ] .
There can be no delay .
那里 能 是 不 延迟 .

不可迟缓。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['wɜ:rlwɪnd] [ə'roʊz] ,
Suddenly a whirlwind arose ,
突然 一个 旋风 出现 ,

忽起一阵旋风，

[bləʊ] [daʊn] [ðə; ði] " [kə'mændər] " [flæg][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:rs] .
Blow down the " Commander " flag in front of the horse .
吹 向下 这 " 指挥官 " 旗帜 在 正面 的 这 马 .
把马前“帅”字旗吹倒。

[fʊ:'ɑ:n'deɪ] [æskt] [pæn] [tɒŋ] :
Xuande asked Pang Tong :
宣德 问 庞 统 :
玄德问庞统曰：

[wʌt] ['oʊmən][ɪz] [ðɪs] ?
What omen is this ?
什么 预兆 是 这 ?
“此何兆也？”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :
统曰：

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ə'la:rm] .
This is an alarm .
这 是 一个 警报 .
“此警报也，

[jæn] [hwaɪ] ,
Yang Huai ,
杨 怀 ,
杨怀、

[ˈgɑʊ][ˈpeɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [mʌst; məst][hæv; həv] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm; ɪm] .
Gao Pei and his companion must have intended to assassinate him .
高 裴 和 他的 伴侣 必须 有 故意的 到 暗杀 他 .
高沛二人必有行刺之意，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [pri'kɔ:ʃənz] [ə'genst] [aɪ 'ti:] .
We should take precautions against it .
我们 应该 拿 防范措施 反对 它 .
宜善防之。”

[fʊ:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] ['hevi] ['ɑ:rmər] .
Xuande was wearing heavy armor .
宣德 曾是 穿着 重的 盔甲 .
玄德乃身披重铠，

[hi:; hi] ['kærid] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [fɔ:r; fər] [prə'tekʃn] .
He carried a sword for protection .
他 携带 一个 剑 为了 保护 .
自佩宝剑防备。

[ˈpi:pəlz] ['deɪli] [jæn]
People's Daily Yang
人们的 日常的 杨
人报杨、

[ðə; ði] ['sekənd] - [jɪr] [haɪ] [sku:l] ['stju:dnts] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm][ɔ:f] .
The second - year high school students will come to see them off .
这 第二 - 年 高的 学校 学生 将要 来 到 看 他们 离开 .
高二将前来送行。

[fʊ:'ɑ:n'deɪ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [rest] .
Xuande ordered the troops to rest .
宣德 订购 这 军队 到 休息 .
玄德令军马歇定。

[pæŋ] [tɒŋ] [ɪn'strʌktɪd] ['weɪ] [jæn] ,
Pang Tong instructed Wei Yan ,
庞 童 指示 魏 严 ,

庞统分付魏延、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] :
Huang Zhong :
黄 钟 :

黄忠：

" [bʌt; bət][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [huː] [keɪm] [ɪn] . . . "
" But the soldiers who came in . . . "
" 但 这 士兵 WHO 来了 在 : : : "

“但关上来的军士，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈmaʊnt] ,
Regardless of the amount ,
不管 的 这 数量 ,

不问多少，

[ˈkæv(ə)lɹi][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] ,
Cavalry and infantry ,
骑兵 和 步兵 ,

马步军兵，

" [dəʊnt] [rɪˈliːs] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wʌŋ] . "
" Don't release a single one . "
" 不 发布 一个 单身的 一 : "

一个也休放回。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsiːvd] [ðer; ðər][ˈɔːrdərz][ænd; ənd] [left] .
The two generals received their orders and left .
这 二 将军们 已收到 他们的 订单 和 左边 :

二将得令而去。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [jæŋ] [hwaɪ] ,
Now , let's talk about Yang Huai ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 杨 怀 ,

却说杨怀、

[ˈgaʊ][ˈpeɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [iːtʃ] [kənˈsiːld] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [ˈwepən] .
Gao Pei and his companion each concealed a sharp weapon .
高 裴 和 他的 伴侣 每个 暗 一个 锋利的 武器 :

高沛二人身边各藏利刃，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] ,
Leading two hundred soldiers ,
领导 二 百 士兵 ,

带二百军兵，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ] [ʃiːp] [ænd; ənd] [ˈsɜːrvɪŋ] [waɪn] ,
Leading a sheep and serving wine ,
领导 一个 羊 和 服务 葡萄酒 ,

牵羊送酒，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Until the front lines .
直到 这 正面 线条 :

直至军前。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)n] ,
Seeing that there was no preparation ,
看到 那 那里 曾是 不 准备 ,

见并无准备，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['si:kɹətli] [dɪ'laɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心中暗喜，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðeɪ] [hæd; həd] ['fɔ:lən] ['ɪntuː][ə; eɪ][træp] .
They thought they had fallen into a trap .
他们 想法 他们 有 倒下 进入 一个 陷阱 .

以为中计。

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [tent]
Entering the tent
进入 这 帐篷

入至帐下、

[ju:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tent] [wɪð; wɪθ] [pæŋ] [tɒŋ] .
Xuande was sitting in the tent with Pang Tong .
宣德 曾是 坐着 在 这 帐篷 和 庞 童 .

见玄德正与庞统坐于帐中。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The two generals bowed and said :
这 二 将军们 鞠躬 和 说 :

二将声喏曰：

" ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'tɜ:rn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)] ,
" **Hearing of the return of the Imperial Uncle ,**
" 听力 的 这 返回 的 这 帝国 叔叔 ,

“闻皇叔远回，

[aɪ][eɪ 'em] ['sendɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [smɔ:l] [ɡɪft][æz; əz][ə; eɪ]['tɒʊkən][ʌv; əv][maɪ] [əˌpriːʃi'eɪ(ə)n] .
I am sending you a small gift as a token of my appreciation .
我 是 发送 你 一个 小的 礼物 作为 一个 令牌 的 我的 欣赏 :

特具薄礼相送。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔ:fərd] [waɪn] [tuː; tə][ju:'ɑ:n'deɪ] .
He then offered wine to Xuande .
他 然后 提供 葡萄酒 到 宣德 .

遂进酒劝玄德。

[ju:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ 'tiː][ɪz][nɑ:t] ['iːzi] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [ɡɑ:rd] [ðə; ði] [pæs] . "
" **It is not easy for the two generals to guard the pass .** " "
" 它 是 不是 简单的 为了 这 二 将军们 到 警卫 这 经过 : " "

“二将军守关不易，

[let] [juː 'es] [drɪŋk] [ðɪs] [kʌp] [fɜ:rst] .
Let us drink this cup first .
让 我们 喝 这 杯子 第一的 .

当先饮此杯。”

[ˈæftər][ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] ['fɪnɪʃt] ['drɪŋkɪŋ] ,
After the two generals finished drinking ,
后 这 二 将军们 完成的 喝 ,

二将饮酒毕，

[ju:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['si:kɹət] ['mætər] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [tu:] ['dʒenrəlz] . "

" **I have a secret matter to discuss with the two generals** . "

" 我 有 一个 秘密 事情 到 讨论 和 这 二 将军们 . "

“吾有密事与二将军商议，

" [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['ɪntrəstɪd] [ʃʊd; ʃəd] [step] [ə'saɪd] . "

" **Those who are not interested should step aside** . "

" 那些 WHO 是 不是 感兴趣的 应该 步 旁边 . "

闲人退避。”

[hi:; hi] [ðen] [droʊv] [ɔ:l] [tu:] ['hʌndrəd] [men] [hi:; hi][hæd; həd] [brɔ:t] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .

He then drove all two hundred men he had brought out of the central army .

他 然后 驾驶 全部 二 百 男人 他 有 带来 出去 的 这 中央 军队 .

遂将带来二百人尽赶出中军。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['ʃaʊtɪd] :

Xuande shouted :

宣德 喊叫 :

玄德叱曰：

" [ju:; jʊ] [tu:] , [si:z] [ðɪ:z] [tu:] [θi:vz] ! "

" **You two , seize these two thieves !** "

" 你 二 , 抢占 这些 二 窃贼 ! "

“左右与吾捉下二贼！ ”

[l'ju:] ['fɛŋ] [br'haɪnd][ðə; ðɪ] [tent]

Liu Feng behind the tent

刘 冯 在后面 这 帐篷

帐后刘封、

[gwa:n] [pɪŋ] [stept] ['fɔ:rwərd] [ɪn] [rɪ'spa:ns] .

Guan Ping stepped forward in response .

关 平 步 向前 在 回复 .

关平应声而出。

[jæŋ] ,

Yang ,

杨 ,

杨、

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] [wɜ:r; wər] ['i:gər] [tu:; tə] [faɪt] .

The two men were eager to fight .

这 二 男人 是 渴望的 到 斗争 .

高二人急待争斗，

[l'ju:] ['fɛŋ]

Liu Feng

刘 冯

刘封、

[gwa:n] [pɪŋ] ['kæptʃəd] [wʌŋ]['pɜ:rs(ə)n] [i:tɪ] .

Guan Ping captured one person each .

关 平 捕获 一 人 每个 .

关平各捉住一人。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['ʃaʊtɪd] :

Xuande shouted :

宣德 喊叫 :

玄德喝曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['brʌðər] [ʌv; əv][jʊr; jər][bɔ:rd] . "

" **I am a brother of your lord** . "

" 我 是 一个 兄弟 的 你的 主 . "

“吾与汝主是同宗兄弟，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [tuː] [kənˈspaɪər] [təˈgeðər] ？
Why did you two conspire together ？

为什么 做过 你 二 合谋 一起 ？

汝二人何故同谋，

[tuː; tə] [soʊ] [ˈdɪskɔːrd] [wɪˈðɪn] [ˈfæməliz] ？
To sow discord within families ？

到 母猪 Discord 之内 家庭 ？

离间亲情？ ”

[pæŋ] [tɒŋ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [hɪz; ɪz] [səˈraʊndɪŋz] ．
Pang Tong ordered his men to search his surroundings ．

庞 童 订购 他的 男人 到 搜索 他的 周围环境 ．

庞统叱左右搜其身畔，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] ， [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [bleɪd] [ɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ．
Sure enough , they found a sharp blade in each of them ．

当然 足够的 ， 他们 成立 一个 锋利的 刀刃 在 每个 的 他们 ．

果然各搜出利刃一口。

[ðə; ðɪ] [kəˈmændər] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ] [tuː] [men] [tuː; tə][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] ．
The commander then ordered the two men to be executed ．

这 指挥官 然后 订购 这 二 男人 到 是 执行 ．

统便喝斩二人；

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz] [stiːl] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] ．
Xuande was still undecided ．

宣德 曾是 仍然 未决定 ．

玄德还犹未决，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sed] ；
The emperor said ；

这 皇帝 说 ；

统曰：

" [ðə; ðɪ] [tuː] [men] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [kɪl] [maɪ][bɔːrd] ． "
" The two men originally intended to kill my lord ． "

" 这 二 男人 起初 故意的 到 杀 我的 主 ． "

“二人本意欲杀吾主，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [ɪz] [ˌʌnfərˈɡɪvəbl] ．
His crime is unforgivable ．

他的 犯罪 是 不可饶恕 ．

罪不容诛。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ] [ˌeksɪˈkjuːʃənəz] [tuː; tə] [kɪl] [jæŋ] [hwaɪ] ．
He then ordered the executioners to kill Yang Huai ．

他 然后 订购 这 刽子手 到 杀 杨 怀 ．

遂叱刀斧手斩杨怀、

[ˈgaoʊ][ˈpeɪ] [stʊd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ðɪ] [tent] ．
Gao Pei stood before the tent ．

高 裴 站立 前 这 帐篷 ．

高沛于帐前。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒʊŋ]
Huang Zhong

黄 钟

黄忠、

[ˈweɪ] [jæn][hæd; həd] [ɔːˈredi] [led] [tuː] [ˈhʌndrəd] [men] ．．．
Wei Yan had already led two hundred men ．．．

魏 严 有 已经 引领 二 百 男人 ．．．

魏延早将二百从人，

[fɜːrst] , [kætʃ] [aɪ 'ti:] [jɔːr'self] .
First , catch it yourself .
第一的 , 抓住 它 你自己 .

先自捉下，

[nɔ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wʌn] [left] .
Not a single one left .
不是 一个 单身的 一 左边 .

不曾走了一个。

[ʃuːˈɑːn'deɪ] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Xuande summoned him in .
宣德 被召唤 他 在 .

玄德唤入，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [i:tʃ] ['ɡɪv(ə)n] [waɪn] [tuː; tə] [kɑ:m] [ðer; ðər] [nə:vs] .
They were each given wine to calm their nerves .
他们 是 每个 给定 葡萄酒 到 冷静的 他们的 神经 .

各赐酒压惊。

[ʃuːˈɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[jæŋ] [hwai]
Yang Huai
杨 怀

“杨怀、

[ˈɡaʊ][ˈpeɪ][ɪz] ['traɪŋ] [tuː; tə] [soʊ] ['dɪskɔ:rd] [bɪ'twi:n] [maɪ] ['brʌðərz] .
Gao Pei is trying to sow discord between my brothers .
高 裴 是 尝试 到 母猪 Discord 之间 我的 兄弟 .

高沛离间吾兄弟，

[hiː; hi][ˈɔ:lsoʊ] [kən'siːld] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] ['wepən] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] [ə,sæsi'nei](ə)n] .
He also concealed a sharp weapon to carry out the assassination .
他 还 暗 一个 锋利的 武器 到 携带 出去 这 暗杀 .

又藏利刃行刺，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] ['kærid] [aʊt] [ðə; ði] ['kɪlɪŋz] .
Therefore , they carried out the killings .
所以 , 他们 携带 出去 这 杀戮 .

故行诛戮。

[juː; jʊ][ɑ:r; əɹ] ['ɪnəs(ə)nt] .
You are innocent .
你 是 清白的 .

尔等无罪，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tuː; tə][biː; bi] [ə'la:rmd] .
There's no need to be alarmed .
有 不 需要 到 是 惊慌 .

不必惊疑。”

[ˈevriwʌn] [boʊd] [ɪn] ['grætitu:d] .
Everyone bowed in gratitude .
每个人 鞠躬 在 感激 .

众各拜谢。

[pæŋ] [tɒŋ] [sed] :
Pang Tong said :
庞 童 说 :

庞统曰：

" [aɪ] [wɪl] [naʊ] [juːz] [juː; jʊ][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [wei] . "
" **I will now use you to lead the way** . "
" 我 将要 现在 使用 你 到 带领 这 方式 . "

“吾今即用汝等引路，

[liːd] [maɪ][ˈɑːrmi][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [pæs] .
Lead my army to take the pass .
带领 我的 军队 到 拿 这 经过 .

带吾军取关。

[iːtʃ] [wɪl] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ] [səbˈstæɪn(ə)] [rɪˈwɔːrd] .
Each will receive a substantial reward .
每个 将要 收到 一个 重大的 报酬 .

各有重赏。”

[ˈevriwʌn] [əˈɡriːd] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众皆应允。

[tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] [went] [əˈhed] [ðæt] [naɪt] .
Two hundred people went ahead that night .
二 百 人们 去 前方 那 夜晚 .

是夜二百人先行，

[ðə; ði] [meɪn] [ˈɑːrmi] [ˈfɑːləʊd] .
The main army followed .
这 主要的 军队 随后 .

大军随后。

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [riːtʃt] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
The vanguard reached the pass and shouted :
这 先锋 达到 这 经过 和 喊叫 :

前军至关下叫曰：

" [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz][ˈɜːrdʒənt] [ˈbɪznəs] [tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə] . "
" **The Second General has urgent business to attend to** . "
" 这 第二 一般的 有 紧迫的 商业 到 出席 到 . "

“二将军有急事回，

[kwɪk] - [stɑːrt] [swɪtʃ] .
Quick - start switch .
快的 - 开始 转变 .

可速开关。”

[ðəʊz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈɑːrmi] .
Those on the city wall recognized their own army .
那些 在 这 城市 墙 认可 他们的 自己的 军队 .

城上听得是自家军，

[ˈɪnstənt] [ɑːn] / [ɔːf] [swɪtʃ] .
Instant on / off switch .
立即的 在 / 离开 转变 .

即时开关。

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [swɔːmd] [ɪn] .
The army swarmed in .
这 军队 蜂拥而至 在 .

大军一拥而入，

[wɪˈðəʊt] [ˈblʌdʃed] ,
Without bloodshed ,
没有 流血事件 ,

兵不血刃，

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] - .
They captured Fuguan .
他们 捕获 - .

得了涪关。

[ðə; ði] [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz] [ɔːl] [səˈrendərd] .
The Shu soldiers all surrendered .
这 舒 士兵 全部 投降 .

蜀兵皆降。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [riˈwɔːdid] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ˈhænsəmlɪ] .
Xuande rewarded them all handsomely .
宣德 奖励 他们 全部 英俊地 .

玄德各加重赏，

[ðeɪ] [ðen] [diˈvaɪdɪd] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [rɪr] .
They then divided their troops to guard the front and rear .
他们 然后 分割 他们的 军队 到 警卫 这 正面 和 后部 .

遂即分兵前后守把。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [ˌentərˈteɪnd]] .
The next day , [the troops were entertained] .
这 下一个 天 , [这 军队 是 娱乐] .

次日劳军，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [hɔːl] .
A banquet was held in the public hall .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 民众 大厅 .

设宴于公厅。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [wʌz; wəz] [drʌŋk] ,
Xuande was drunk ,
宣德 曾是 醉 ,

玄德酒酣，

[ˈɡʌ] - [sed] :
Gu Pangtong said :
顾 - 说 :

顾庞统曰：

" [təˈdeɪz, 'tuːdeɪz] [ˈmiːtɪŋ] ,
" **Today's meeting ,**
" 今天的 会议 ,

“今日之会，

[ɪz] [ðɪs] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈhæpi] [əˈbaʊt] ?
Is this something to be happy about ?
是 这 某物 到 是 快乐的 关于 ?

可为乐乎？ ”

[pæn] [tɒŋ] [sed] :
Pang Tong said :
庞 童 说 :

庞统曰：

" [tuː; tə] [teɪk] [ˈplezər] [ɪn] [ˈkɒŋkəɪŋ] [ˈʌðər] [ˈkʌntrɪz] " .
" **To take pleasure in conquering other countries** " .
" 到 拿 乐趣 在 征服 其他 国家 " .

“伐人之国而以为乐，

[ðɪs] [ɪz] [nɑːt] [ðə; ði] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ˈɑːrmi] [ðæt] [ɪz] [bəˈnevələnt] .
This is not the kind of army that is benevolent .
这 是 不是 这 种类 的 军队 那 是 仁慈 .

非仁者之兵也。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][pæst] , [kɪŋ] [wu:] [ə'tækt] [kɪŋ] [dʒəu] .
I have heard that in the past , King Wu attacked King Zhou .
我 有 听到 那 在 这 过去的 , 国王 吴 遭到攻击 国王 周 .

“吾闻昔日武王伐纣，

['meɪkɪŋ] ['mju:zɪk][ænd; ənd] [pə'fɔ:rmɪŋ] [gʊd] [di:dz]
Making music and performing good deeds
制作 音乐 和 表演 好的 契约

作乐象功，

[ɪz] [ðɪs] [nɑ:t][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [bə'nevələnt] ?
Is this not the way of the benevolent ?
是 这 不是 这 方式 的 这 仁慈 ？

此亦非仁者之兵欤？

[wʌt] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪz] [ɪ'lɑ:dʒɪkl] .
What you say is illogical .
什么 你 说 是 不合逻辑 .

汝言何不合道理？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [li:v] [ɪ'mi:diətli] !
You can leave immediately !
你 能 离开 立即地 ！

可速退！ ”

[pæŋ] [tɒŋ] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
Pang Tong laughed loudly and stood up .
庞 童 笑了 高声 和 站立 向上 .

庞统大笑而起。

[ðoʊz] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] [helpɪ] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnər] [hɔ:l] .
Those on either side helped Xuande into the inner hall .
那些 在 任何一个 边 帮助 宣德 进入 这 内 大厅 .

左右亦扶玄德入后堂。

[aɪ] [slept] [ʌn'tɪl] ['mɪdnart] ,
I slept until midnight ,
我 睡着了 直到 午夜 ,

睡至半夜，

['soʊbər] [ʌp] .
Sober up .
清醒 向上 .

酒醒。

[ðə; ði] [ə'tendənts] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][ʌv; əv] [pæŋ] [tɔ:ŋz] [wɜ:rdz] .
The attendants informed Xuande of Pang Tong's words .
这 服务员 知情的 宣德 的 庞 钳 字 .

左右以逐庞统之言告知玄德。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'mɔ:rs] ;
Xuande was filled with remorse ;
宣德 曾是 已填 和 悔恨 ;

玄德大悔；

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] , [aɪ] [drest] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
The next morning , I dressed and went to the hall .
这 下一个 早晨 , 我 穿着 和 去 到 这 大厅 .

次早穿衣升堂，

[pli:z] [æsk] [pæŋ] [tɒŋ] [tu:; tə][ə'pɔ:lədʒaɪz] , [hi:; hi] [sed] :
Please ask Pang Tong to apologize , he said :
请 问 庞 童 到 道 歉 , 他 说 :
请庞统谢罪曰：

" [aɪ][wʌz; wəz] [drʌŋk] ['jestərdeɪ] , "
" I was drunk yesterday , "
" 我 曾是 醉 昨天 , "
“昨日酒醉，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [ə'fens] ,
Verbal offense ,
口 头 罪 行 ,
言语触犯，

[pli:z] [dəʊnt] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Please don't worry about it .
请 不 担 心 关 于 它 :
幸勿挂怀。”

[pæŋ] [tɒŋ] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəm'pouzɪd] .
Pang Tong remained calm and composed .
庞 童 剩 余 冷 静 的 和 由 :
庞统谈笑自若。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣 德 说 :
玄德曰：

" [wʌt] [aɪ] [sed] ['jestərdeɪ] , "
" What I said yesterday , "
" 什 么 我 说 昨 天 , "
“昨日之言，

" ['oʊnli][aɪ][eɪ 'em][æt; ət] [fɔ:lt] . "
" Only I am at fault . "
" 仅 有 的 我 是 在 过 错 . "
惟吾有失。”

[pæŋ] [tɒŋ] [sed] :
Pang Tong said :
庞 童 说 :
庞统曰：

" [bəʊθ][ðə; ði]['ru:lər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [hæv; həv] [feɪld] . "
" Both the ruler and his ministers have failed . "
" 两 个 都 这 统 治 者 和 他 的 部 长 们 有 失 败 的 . "
“君臣俱失，

[waɪ] ['oʊnli][ˈaʊər; ɑ:r][bɔ:rd] ?
Why only our lord ?
为 什 么 仅 有 的 我 们 的 主 ?
何独主公？ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][ˈɔ:lsoʊ] [læft] [ˈlaʊdli] .
Xuande also laughed loudly .
宣 德 还 笑 了 高 声 :
玄德亦大笑，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ][æz; əz] ['hæpi] [æz; əz] ['evər] .
They were as happy as ever .
他 们 是 作 为 快 乐 的 作 为 曾 经 :
其乐如初。

[naʊ] , [l'ju:] [ʼzæn, 'ʒɑ:ŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [hæd; həd] [kɪld] [jæn] . . .
Now , Liu Zhang heard that Xuande had killed Yang . . .
现在 , 刘 张 听到 那 宣德 有 被杀 杨 . . .

却说刘璋闻玄德杀了杨、

[si:niər] [tu:] [dʒen(ə)rəl]
Senior Two General
高级的 二 一般的

高二将，

[ðeɪ] [ə'tækt] - [pæs] .
They attacked Fushui Pass .
他们 遭到攻击 - 经过 .

袭了涪水关，

[hi; hi] [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [ðɪs] [tu; tə] ['hæpən] [tə'deɪ] ! "
" I never expected this to happen today ! "
" 我 绝不 预期的 这 到 发生 今天 ! "

“不料今日果有此事！”

[soʊ] [ðeɪ] [gæðərd] [bəuθ] [sɪv(ə)] [ænd; ənd] [mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] .
So they gathered both civil and military officials .
所以 他们 聚集 两个都 民用 和 军队 官员 .

遂聚文武，

[ðeɪ] [æskt] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['strætədʒi] [tu; tə] [wɪð'drɔ:] [ðə; ði] [tru:ps] .
They asked for a strategy to withdraw the troops .
他们 问 为了 一个 战略 到 提取 这 军队 .

问退兵之策。

[hwæn, 'hwɑ:ŋ] [k'wa:n] [sed] :
Huang Quan said :
黄 权 说 :

黄权曰：

" [wi; wi] [kæn; kən] [send] [tru:ps] [tu; tə] ['gærɪsn] [lə'wəu; 'lu:əu] ['kaʊnti] [oʊvər'nait] . "
" We can send troops to garrison Luo County overnight . "
" 我们 能 发送 军队 到 驻军 罗 县 过夜 . "

“可连夜遣兵屯雒县，

[blɔ:k] [ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θrəʊt] .
Block the path of the throat .
堵塞 这 小路 的 这 喉 .

塞住咽喉之路。

[ɔ:'ðoo] [l'ju:] [bi i 'aɪ] [hæd; həd] [eɪ'li:t; r'li:t] [tru:ps] [ænd; ənd] [fɪrs] [dʒenrəlz] ,
Although Liu Bei had elite troops and fierce generals ,
虽然 刘 贝 有 精英 军队 和 凶猛的 将军们 ,

刘备虽有精兵猛将，

" [aɪ 'ti:] ['kænd:t] [bi; bi] [krɔ:st] . "
" It cannot be crossed . "
" 它 不能 是 交叉 . "

不能过也。”

[ʼzæn, 'ʒɑ:ŋ] [ðen] [ʼɔ:rdərd] [l'ju:] [ʃu: i, dʒi: ju: 'aɪ] ,
Zhang then ordered Liu Gui ,
张 然后 订购 刘 图形用户界面 ,

璋遂令刘瑁、

[lɪŋ] [bəʊ]
Ling Bao
凌 包

冷苞、

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen] ,
Zhang Ren ,
张 任 ,

张任、

[ˈdɛŋ] [zˈjɑːn] [led] [æŋ; ən] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
Deng Xian led an army of 50 , 000 .
邓 西安 引领 一个 军队 的 - , - .

邓贤点五万大军，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑːrlɪt] [naɪt] [tuː; tə] [gɑːrd] [ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈkaʊnti] .
They marched under the starlit night to guard Luo County .
他们 行军 在下面 这 星光 夜晚 到 警卫 罗 县 .

星夜往守雒县，

[tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] .
To refuse Liu Bei .
到 拒绝 刘 贝 .

以拒刘备。

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər][ɑːn][ðer; ðər] [wei] [tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
The four generals were on their way to battle .
这 四 将军们 是 在 他们的 方式 到 战斗 .

四将行兵之次，

[lɪˈjuː][ˈguːiˌdʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Liu Gui said :
刘 图形用户界面 说 :

刘瓚曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][æŋ; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪn][ˈdʒɪnˈpɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I have heard that there is an extraordinary person in Jinping Mountain .
我 有 听到 那 那里 是 一个 非凡的 人 在 金平 山 .

“吾闻锦屏山中有一异人，

[hɪz; ɪz][ˈdaʊɪst] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈmæstər] - .
His Taoist name was Master Zixu .
他的 道教 姓名 曾是 掌握 - .

道号紫虚上人，

[tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði][laɪf] , [deθ] , [noʊˈbɪləti] , [ænd; ənd] [ˈbeɪsnəs] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] .
To know the life , death , nobility , and baseness of people .
到 知道 这 生活 , 死亡 , 贵族 , 和 卑鄙 的 人们 .

知人生死贵贱。

[wiː; wi] [mɑːrtʃ] [təˈdeɪ] ,
We march today ,
我们 行进 今天 ,

吾辈今日行军，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈpæsɪŋ] [baɪ][ˈdʒɪnˈpɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We are passing by Jinping Mountain .
我们 是 通过 经过 金平 山 .

正从锦屏山过。

[waɪ] [nɑːt][traɪ] [ˈæskɪŋ] [ðem; ðəm] ?
Why not try asking them ?
为什么 不是 尝试 问 他们 ?

何不试往问之？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen] [sed] :
Zhang Ren said :
张 任 说 :

张任曰：

“ [ə; eɪ] [truː] [mæn] [ˈmaːtʃɪz] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈenəmi] ;
“ **A true man marches to resist the enemy ;**
“ 一个 真的 男人 游行 到 抵抗 这 敌人 ;

“大丈夫行兵拒敌，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][æsk][ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] [ænd; ənd] [fiːldz] ?
How can one ask a man from the mountains and fields ?
如何 能 一 问 一个 男人 从 这 山脉 和 字段 ?

岂可问于山野之人乎？ ”

[ˈguːɪ,dʒiː juː ˈaɪ] [sed] :
Gui said :
图形用户界面 说 :

璜曰：

" [ˈʌðərwaɪz] .
" **otherwise .**
" 否则 :

“不然。

[ðə; ði][seɪdʒ] [sed] :
The sage said :
这 圣人 说 :

圣人云：

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [sɪnˈserəti]
The Way of Sincerity
这 方式 的 诚意

至诚之道，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [fɔːrˈsiː] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
It is possible to foresee the future .
它 是 可能的 到 预见 这 未来 :

可以前知。

[wiː; wi][æsk] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [waɪz] ,
We ask those who are wise ,
我们 问 那些 WHO 是 明智的 ,

吾等问于高明之人，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [siːk] [gʊd] [ˈfɔːrtʃən] [ænd; ənd] [əˈvɔɪd] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] .
One should seek good fortune and avoid misfortune .
一 应该 寻找 好的 财富 和 避免 不幸 :

当趋吉避凶。”

[soʊ][ðə; ði] [fɔːr] [men] [led] [ˈfɪfti] [ɔːr] [ˈsɪkstɪ] [ˈhɔːsmən] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
So the four men led fifty or sixty horsemen to the foot of the mountain .
所以 这 四 男人 引领 五十 或者 六十 骑兵 到 这 脚 的 这 山 :

于是四人引五六十骑至山下，

[æsk][ðə; ði] [ˈwʊdkʌtər] [ɑːn][ðə; ði] [pæθ] .
Ask the woodcutter on the path .
问 这 樵夫 在 这 小路 :

问径樵夫。

[ðə; ði] [ˈwʊdkʌtər] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsʌmɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The woodcutter pointed to the summit of the high mountain .
这 樵夫 尖 到 这 首脑 的 这 高的 山 :

樵夫指高山绝顶上，

[ðæt] [ɪz] [wer] [ðə; ði] [su:ˈpiəriə] [mæn] [riˈzaidz] .
That is where the superior man resides .
那 是 在哪里 这 优越的 男人 居住地 :

便是上人所居。

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)] [went] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
The four people went up the mountain to the front of the temple .
这 四 人们 去 向上 这 山 到 这 正面 的 这 寺庙 :

四人上山至庵前，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
A young boy came out to greet them .
一个 年轻的 男生 来了 出去 到 迎接 他们 :

见一道童出迎。

[aɪ] [æskt] [fɔ:r; fər][jɔː; jər] [neɪm] .
I asked for your name .
我 问 为了 你的 姓名 :

问了姓名，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈnʌnəri] .
They were brought into the nunnery .
他们 是 带来 进入 这 尼姑庵 :

引入庵中。

[ˈmæstər] - [wʌz; wəz] [si:n] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈkʊʃ(ə)n] .
Master Zixu was seen sitting on a cushion .
掌握 - 曾是 已见 坐着 在 一个 软垫 :

只见紫虚上人坐于蒲墩之上。

[ðə; ði] [fɔ:r] [men] [baʊd] .
The four men bowed .
这 四 男人 鞠躬 :

四人下拜，

[ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ˈfju:tʃər] [ˈprɑ:spekts] .
Inquired about future prospects .
询问 关于 未来 前景 :

求问前程之事。

[ˈmæstər] - [sed] :
Master Zixu said :
掌握 - 说 :

紫虚上人曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈju:sləs] [mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] . "
" **I am a useless man from the mountains .** " "
" 我 是 一个 无用 男人 从 这 山脉 : " "

“贫道乃山野废人，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [noʊ] [ˈweðər] [aɪ ˈti:] [wɪl] [brɪŋ] [ɡʊd] [ɔ:r][bæd] [ˈfɔ:rtʃən] ?
How can one know whether it will bring good or bad fortune ?
如何 能 一 知道 无论 它 将要 带来 好的 或者 坏的 财富 ?

岂知休咎？ ”

[lɪˈju:] [ˈgu:ɪ, dʒi: ju: ˈaɪ] [rɪˈpi:tɪdli] [ɪnˈkwaɪəd] ,
Liu Gui repeatedly inquired ,
刘 图形用户界面 反复 询问 ,

刘瓚再三拜问，

- [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] [dɪˈsaɪp(ə)] [tu:; tə] [fetʃ] [ˈpeɪpər][ænd; ənd] [pen] .
Zixu then ordered his young disciple to fetch paper and pen .
- 然后 订购 他的 年轻的 弟子 到 拿来 纸 和 笔 :

紫虚遂命道童取纸笔，

[raɪt] [daʊn] [eɪt] ['sentənsɪz] .
Write down eight sentences .
写 向下 八 句子 .

写下八句言语，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [lɪ 'juː] ['guːɪ,,dʒiː juː 'aɪ] . [ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [riːdʒ] :
It was given to Liu Gui . **The inscription reads** :
它 曾是 给定 到 刘 图形用户界面 . 这 题词 阅读 :

付与刘瓚.其文曰：

" ['dræɡən] [ɑːn] [ðə; ði] [left] , ['fiːnɪks] [ɑːn] [ðə; ði] [raɪt] , "
" Dragon on the left , phoenix on the right , "
" 龙 在 这 左边 , 凤凰 在 这 正确的 , "

“左龙右凤，

[aɪ 'ti:] [fluː] ['ɪntuː] ['westərn] ['siːtʃwɑːn] .
It flew into western Sichuan .
它 飞翔 进入 西 四川 .

飞入西川。

[ðə; ði] ['fledʒlɪŋ] ['fiːnɪks] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
The fledgling phoenix fell to the ground .
这 雏鸟 凤凰 跌倒 到 这 地面 .

雏凤坠地，

[ðə; ði] ['sliːpɪŋ] ['dræɡən] [ə'sendz] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
The sleeping dragon ascends to heaven .
这 睡眠 龙 上升 到 天堂 .

卧龙升天。

[wʌn]
one
—
—

[geɪn] [ɔːr] [bɜːs] ,
Gain or loss ,
获得 或者 损失 ,

得一失，

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [aɪ 'ti:] [dɪ'pendz] [ɑːn] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [deɪz] .
Of course , it depends on the number of days .
的 课程 , 它 取决于 在 这 数字 的 天 .

天数当然。

[ækt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['sɜːrkəmstænsɪz] .
Act according to circumstances .
行为 根据 到 情况 .

见机而作，

[duː] [nɑːt] [let] [hɪm; ɪm] [daɪ] .
Do not let him die .
做 不是 让 他 死 .

勿丧九泉。

[lɪ 'juː] ['guːɪ,,dʒiː juː 'aɪ] [ðen] [æskt] :
Liu Gui then asked :
刘 图形用户界面 然后 问 :

“刘瓚又问曰：”

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [fert] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv] [juː 'es] ?
What is the fate of the four of us ?
什么 是 这 命运 的 这 四 的 我们 ?

我四人气数如何？

[ðə; ði] ['venərəb(ə)] ['mæstər] - [sed] :
The Venerable Master Zixu said :
这 可敬 掌握 - 说 :

“紫虚上人曰:”

[fert] [ɪz] [ˌɪnɪ'skeɪpəb(ə)] .
Fate is inescapable .
命运 是 无法逃避 .

定数难逃,

[waɪ] [æsk] [ə'gen] !
Why ask again !
为什么 问 再次 !

何必再问!

[wen] ['gu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] [æskt] [ə'gen] ,
When Gui asked again ,
什么时候 图形用户界面 问 再次 ,

“瓚又请问时,

[ðə; ði] ['venərəb(ə)] [wʌn] ['loʊə-d] [hɪz; ɪz] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
The venerable one lowered his eyebrows and closed his eyes .
这 可敬 一 降低 他的 眉毛 和 关闭 他的 眼睛 .

上人眉垂目合,

[dʒʌst] [laɪk] [wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'sli:p] .
Just like when they were asleep .
只是 喜欢 什么时候 他们 是 睡着了 .

恰似睡着的一般,

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [ə'gri:] .
They did not agree .
他们 做过 不是 同意 .

并不答应。

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The four of them descended the mountain .
这 四 的 他们 下降 这 山 .

四人下山。

[lɪ'ju:]['gu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Liu Gui said :
刘 图形用户界面 说 :

刘瓚曰:

" [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] , "
" The words of the immortals , "
" 这 字 的 这 不朽者 , "

“仙人之言,

[aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [ˌdɪsbɪ'li:vɪd] .
It cannot be disbelieved .
它 不能 是 不相信 .

不可不信。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˌɑ:r i: 'en] [sed] :
Zhang Ren said :
张 任 说 :

张任曰:

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['mædmən] . "
" This is a madman . "
" 这 是 一个 狂人 . "

“此狂叟也,

[wʌt] [gʊd] [wɪl] [aɪ 'ti:] [du:] [tu:; tə] ['lɪs(ə)n] ?
What good will it do to listen ?
什么 好的 将要 它 做 到 听 ？

听之何益。”

[soʊ] [hi:; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] ['fɔ:rwəd] .
So he mounted his horse and rode forward .
所以 他 安装 他的 马 和 骑 向前 。

遂上马前行。

['hævɪŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] [lə'wəu; 'lu:əu] ['kaʊntɪ] ,
Having arrived in Luo County ,
拥有 到达的 在 罗 县 。

既至雒县，

[dɪ'spætʃ] [tru:ps]
Dispatch troops
派遣 军队

分调人马，

['ga:diŋ] [ɔ:l] [ðə; ði] ['pa:sɪz] [ænd; ənd] [strə'ti:dʒɪk] [pɔɪnts] .
Guarding all the passes and strategic points .
守护 全部 这 通过 和 战略 积分 。

守把各处关隘口。

[l'ju:] ['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Liu Gui said :
刘 图形用户界面 说 。

刘瓚曰：

" - [ɪz] [ðə; ði] ['bʊlwɜ:rk] [ʌv; əv] ['tʃʌŋ'du] . "
" Luocheng is the bulwark of Chengdu . "
" - 是 这 堡垒 的 成都 。

“雒城乃成都之保障，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [lɔ:st] , ['tʃʌŋ'du] [wɪl] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'fend] .
If this is lost , Chengdu will be difficult to defend .
如果 这 是 丢失的 ， 成都 将要 是 难的 到 保卫 。

失此则成都难保。

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv] [ju: 'es] [dɪ'skʌst] [ðɪs] [tə'geðər] .
The four of us discussed this together .
这 四 的 我们 讨论 这 一起 。

吾四人公议，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] ['tæskt] [wɪð; wɪθ] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
The two were tasked with guarding the city .
这 二 是 任务 和 守护 这 城市 。

着二人守城，

[ðə; ði] [tu:] [went] [tu:; tə] [lə'wəu; 'lu:əu] ['kaʊntɪ] [ɪn] [frʌnt] .
The two went to Luo County in front .
这 二 去 到 罗 县 在 正面 。

二人去雒县前面，

['nesəld] [ə'genst] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['deɪndʒərəs] [tə'reɪn] ,
Nestled against the mountain and beside the dangerous terrain ,
依偎 反对 这 山 和 旁 这 危险的 地形 。

依山傍险，

[ðeɪ] [ɪ'stæblɪft] [tu:] ['vɪlɪdʒəz] .
They established two villages .
他们 已确立的 二 村庄 。

扎下两个寨子，

[du:][nɑ:t] [ə'laʊ] [ˈenəmi] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Do not allow enemy troops to approach the city .
做 不是 允许 敌人 军队 到 方法 这 城市 .
勿使敌兵临城。”

[lɪŋ] [baʊ]
Ling Bao
凌 包
冷苞、

[ˈdɛŋ] [zˈjɑ:n] [sed] :
Deng Xian said :
邓 西安 说 :
邓贤曰:

" [aɪ][,eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] ['strɔ:ŋhoʊld] . "
" I am willing to go and establish a stronghold . "
" 我 是 愿意的 到 去 和 建立 一个 据点 . "
“某愿往结寨。”

[l'ju:][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Liu Gui was overjoyed .
刘 图形用户界面 曾是 欣喜若狂 .
刘瓚大喜，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ][ˈɪntu: - , - [tru:ps] .
Divide the army into 20 , 000 troops .
划分 这 军队 进入 - , - 军队 .
分兵二万，

[wɪð; wɪθ] [lɪŋ]
With Ling
和 凌
与冷、

[ˈdɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Deng and his companion ,
邓 和 他的 伴侣 ,
邓二人，

[set] [ʌp] [kæmp][ˈsɪksɪ][lɪ][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
Set up camp sixty li from the city .
放 向上 营 六十 李 从 这 城市 .
离城六十里下寨。

[l'ju:][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] ,
Liu Gui ,
刘 图形用户界面 ,
刘瓚、

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɑ:r i: 'en] [ˈgɑ:rdɪd] - .
Zhang Ren guarded Luocheng .
张 任 守卫 - .
张任守护雒城。

[naʊ] , [ˈæftər][ju:ˈɑ:n'deɪ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] - [pæs] ,
Now , after Xuande captured the Fushui Pass ,
现在 , 后 宣德 捕获 这 - 经过 ,
却说玄德既得涪水关，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ] [pæŋ] [tɒŋ] [haʊ] [tu:; tə] [æd'væns] [ɑ:n] - .
They discussed with Pang Tong how to advance on Luocheng .
他们 讨论 和 庞 统 如何 到 进步 在 - .
与庞统商议进取雒城。

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [lɪˈjuː][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hæd; həd] [dɪˈspætʃt] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] .
A messenger reported that Liu Zhang had dispatched four generals .
一个 信使 据报道 那 刘 张 有 已派出 四 将军们 :

人报刘璋拨四将前来，

[lɪŋ] [baʊ] ,
Ling Bao ,
凌 包 ,

即日泠苞、

[ˈdɛŋ] [zɪˈɑːn] [led] - , - [truːps] - [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Deng Xian led 20 , 000 troops 60 li away from the city .
邓 西安 引领 - , - 军队 - 李 离开 从 这 城市 :

邓贤领二万军离城六十里，

[ðeɪ] [ɪˈstæblɪʃt] [tuː] [lɑːrdʒ] [stɔˈkeɪdz] .
They established two large stockades .
他们 已确立的 二 大的 栅栏 :

扎下两个大寨。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈgæðərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [æskt] :
Xuande gathered his troops and asked :
宣德 聚集 他的 军队 和 问 :

玄德聚众将问曰：

" [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][fɜːrst][kɑːntrɪˈbjʊː(ə)n] ? "
" Who dares to make the first contribution ? "
" WHO 敢于 到 制作 这 第一的 贡献 ? "
" "

“谁敢建头功，

" [goʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] - [stɑːˈkeɪd] ? "
" Go and take the two generals ' stockade ? "
" 去 和 拿 这 二 将军们 - 栅栏 ? "
" "

去取二将寨栅？ ”

[ˈvetərən] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Veteran general Huang Zhong stepped forward and said :
老将 一般的 黄 钟 步 向前 和 说 :

老将黄忠应声出曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "
" "

“老夫愿往。”

[ʃuːˈɑːnˈdɛɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] . . . "
" The old general led his troops . . . "
" 这 老的 一般的 引领 他的 军队 . . . "
" "

“老将军率本部人马，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Arriving in Luocheng ,
抵达 在 - ,

前至雒城，

[ɪf] [juː; jʊ] [əbˈteɪn] [lɪŋbaʊ] ,
If you obtain Lingbao ,
如果 你 获得 灵宝 ,

如取得泠苞、

- [kæmp]
Dengxian Camp
- 营

邓贤营寨，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:rd] [wɪl] [bi:; bi]['gɪv(ə)n] .
A generous reward will be given .
一个 慷慨的 报酬 将要 是 给定 .

必当重赏。”

['hwærŋ, 'hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz][oʊvər'dʒɔɪd] .
Huang Zhong was overjoyed .
黄 钟 曾是 欣喜若狂 .

黄忠大喜，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [kə'mænd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [tru:ps] .
He immediately took command of his own troops .
他 立即地 采取 命令 的 他的 自己的 军队 .

即领本部兵马，

[θæŋks] , [pli:z] .
Thanks , please .
谢谢 , 请 .

谢了要行。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn] [stept] ['fɔ:rwəd] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , a man stepped forward from under the tent and said :
突然 , 一个 男人 步 向前 从 在下面 这 帐篷 和 说 :

忽帐下一人出曰：

" [ðə; ðɪ][oʊld]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['veri] [oʊld] . "
" The old general is very old . "
" 这 老的 一般的 是 非常 老的 . "

“老将军年纪高大，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [get] [ðer; ðər] ?
How can we get there ?
如何 能 我们 得到 那里 ?

如何去得？

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ] . "
" This humble general is willing to go . "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 . "

小将不才愿往。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Xuande looked at it ,
宣德 看起来 在 它 ,

玄德视之，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['weɪ] [jæn] .
It was Wei Yan .
它 曾是 魏 严 .

乃是魏延。

['hwærŋ, 'hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Huang Zhong said :
黄 钟 说 :

黄忠曰：

" [aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vd] [ðə; ðɪ]['ɔ:rdər] . "
" I have received the order . "
" 我 有 已收到 这 命令 . "

“我已领下将令，

[həʊ] [der] [ju:; jʊ] [ˌɪntəˈfɪr] ?
How dare you interfere ?
如何 敢 你 干扰 ？

你如何敢搀越？ ”

[ˈweɪ] [jæn] [sed] :
Wei Yan said :
魏 严 说 :

魏延曰：

" [ðə; ði] ['eldərli] [du:] [nɑ:t] [rɪˈlaɪ] [ɑ:n] [ðer; ðər] ['fɪzɪk(ə)] [streŋθ] . "
" The elderly do not rely on their physical strength . "
" 这 老年 做 不是 依靠 在 他们的 身体的 力量 : "

“老者不以筋骨为能。

[aɪ] [hæv; həv] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [lɪŋ] [bəʊ] ,
I have heard of Ling Bao ,
我 有 听到 的 凌 包 ,

吾闻泠苞、

[ˈdɛŋ] [zˈjɑ:n] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl] [ɪn] [ˈsi:tʃwɑ:n] .
Deng Xian was a famous general in Sichuan .
邓 西安 曾是 一个 著名的 一般的 在 四川 .

邓贤乃蜀中名将，

[jʌŋ] [ænd; ənd] ['vɪɡərəs] .
Young and vigorous .
年轻的 和 蓬勃 .

血气方刚。

[ˈfiərɪŋ] [ðə; ði] [oʊld] ['dʒen(ə)rəl] [wʊd] [nɑ:t] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [get] [kloʊz] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] ,
Fearing the old general would not be able to get close to him ,
恐惧 这 老的 一般的 会 不是 是 有能力的 到 得到 关闭 到 他 ,

恐老将军近他不得，

[ˈwʊdnt] [ðæt] ['ru:ɪn] [ˈaʊər; ɑ:r] [bɜ:(r)dz] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ˈbɪznəs] ?
Wouldn't that ruin our lord's important business ?
不会 那 废墟 我们的 领主的 重要的 商业 ？

岂不误了主公大事？

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
Therefore , I am willing to take his place .
所以 , 我 是 愿意的 到 拿 他的 地方 .

因此愿相替，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [wel] - [ɪnˈtenʃnd] [ækt] .
It was a well - intentioned act .
它 曾是 一个 出色地 - 有意的 行为 .

本是好意。”

[ˈhwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Huang Zhong was furious and said :
黄 钟 曾是 狂怒 和 说 :

黄忠大怒曰：

[ju:; jʊ] [seɪ] [aɪm] [oʊld] ,
You say I'm old ,
你 说 我是 老的 ,

“汝说吾老，

" [du:] [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [test] [jʊr; jər] ['mɑ:rɪ(ə)] [a:ts] [skɪlz] [ə'genst] [em 'i:] ? "
" Do you dare to test your martial arts skills against me ? "
" 做 你 敢 到 测试 你的 武术 艺术 技能 反对 我 ？ "

敢与我比试武艺么？ ”

[ˈweɪ] [jæn] [sed] :
Wei Yan said :
魏 严 说 :

魏延曰：

" [bɪ'fɔːr] [maɪ][bɔːrd] , " **Before my lord ,** "
" 前 我的 主 , "

“就主公之前，

[ə; eɪ] [feɪs] - [tuː; tə] - [feɪs] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] .
A face - to - face competition .
一个 脸 - 到 - 脸 竞赛 :

当面比试。

[ðə; ðɪ] ['wɪnər] [goʊz] .
The winner goes .
这 优胜者 去 :

赢得的便去，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[ˈhwærŋ, 'hwaːŋ] [dʒɒŋ] [ðen] [stept] [daʊn] [ðə; ðɪ] [steps] .
Huang Zhong then stepped down the steps .
黄 钟 然后 步 向下 这 步骤 :

黄忠遂趋步下阶，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ][ˈdʒuːniər] [ˈɑːfɪsər] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ðɪ] [naɪf] !
He then ordered the junior officer to bring the knife !
他 然后 订购 这 初级 官 到 带来 这 刀 !

便叫小校将刀来！

[ʃuː'ɑːn'deɪ] ['kwɪkli] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪŋ] :
Xuande quickly stopped him , saying :
宣德 迅速地 停止 他 , 说 :

玄德急止之曰：

[noʊ] !
No !
不 !

“不可！

[naʊ] [aɪ][eɪ'em] ['reɪzɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [siːz] [ˈsiːtʃwɑːn] .
Now I am raising troops to seize Sichuan .
现在 我 是 提高 军队 到 抢占 四川 :

吾今提兵取川，

[aɪ'tiː][ɔːl] [dɪ'pendz] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['efərts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
It all depends on the efforts of the two of you .
它 全部 取决于 在 这 努力 的 这 二 的 你 :

全仗汝二人之力。

[naʊ] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈtaɪgəz][ɑːr; ər] [ˈfaɪtɪŋ] .
Now the two tigers are fighting .
现在 这 二 老虎 是 斗争 :

今两虎相斗，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi][ˈɪndʒərd] .
Someone will inevitably be injured .
某人 将要 不可避免地 是 受伤 :

必有一伤。

[ðɪs] [wɪl] ['ruːɪn][maɪ][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [plænz] .
This will ruin my important plans .
这 将要 废墟 我的 重要的 计划 .

须误了我大事。

[aɪ] [wɪl] [pəɹ'sweɪd] [juː; jʊ][bəuθ] .
I will persuade you both .
我 将要 说服 你 两个都 .

吾与你二人劝解，

" [stɑːp] ['ɑːrgjuːɪŋ] . "
" Stop arguing . "
" 停止 争论 . "

休得争论。”

[pæŋ] [tɒŋ] [sed] :
Pang Tong said :
庞 童 说 :

庞统曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [niːd] [nɔːt] [faɪt] [iːtʃ] ['ʌðər] . "
" You two need not fight each other . "
" 你 二 需要 不是 斗争 每个 其他 . "

“汝二人不必相争。

[ðæt] [ɪz] , [lɪŋ] [bəʊ] ,
That is , Ling Bao ,
那 是 , 凌 包 ,

即今冷苞、

['dɛŋ] [z'jɑːn] [set] [ʌp] [tuː] [kæmps] .
Deng Xian set up two camps .
邓 西安 放 向上 二 营地 .

邓贤下了两个营寨。

[naʊ] [juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [iːtʃ] [liːd] [jɔː; jər] [oʊn] [truːps] .
Now you two will each lead your own troops .
现在 你 二 将要 每个 带领 你的 自己的 军队 .

今汝二人自领本部军马，

[iːtʃ] [saɪd] [ə'tækt] [wʌn] ['strɔːŋhoʊld] .
Each side attacked one stronghold .
每个 边 遭到攻击 一 据点 .

各打一寨。

[ɪf] [ðə; ðɪ][fɜːrst][tuː; tə] [siːz] [aɪ 'tiː] ,
If the first to seize it ,
如果 这 第一的 到 抢占 它 ,

如先夺得者，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ðɪ] ['gretɪst] [ə'tʃiːvmənt] .
That would be the greatest achievement .
那 会 是 这 最 成就 .

便为头功。”

['ðɜːfɔːr] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] ['hwærŋ, 'hwɑːŋ] [dʒɒŋ] [wʊd] [ə'tæk] [lɪŋbəʊ] ['vɪlɪdʒ] .
Therefore , it was decided that Huang Zhong would attack Lingbao Village .
所以 , 它 曾是 决定 那 黄 钟 会 攻击 灵宝 村庄 .

于是分定黄忠打冷苞寨，

['weɪ] [jæn] [ə'tækt] ['dɛŋ] [z'jɑːn] ['vɪlɪdʒ] .
Wei Yan attacked Deng Xian Village .
魏 严 遭到攻击 邓 西安 村庄 .

魏延打邓贤寨。

[ðə; ði] [tu:] [men] [i:t] [ək'septɪd] [ðer; ðər][ˈɔ:rdərz][ænd; ənd] [left] .
The two men each accepted their orders and left .
这 二 男人 每个 公认 他们的 订单 和 左边 .
二人各领命去了。

[pæn] [tɒŋ] [sed] :
Pang Tong said :
庞 童 说 :
庞统曰:

" [ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [went] ,
" **These two people went ,**
" 这些 二 人们 去 ,
“此二人去，

[fiərɪŋ] [ə; eɪ] [faɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] ,
Fearing a fight on the road ,
恐惧 一个 斗争 在 这 路 ,
恐于路上相争，

" [maɪ][bɔ:rd] [meɪ] [li:d] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [prəˈvaɪd] [rɪr] [səˈpɔ:rt] . "
" **My lord may lead his army to provide rear support .** "
" 我的 主 可能 带领 他的 军队 到 提供 后部 支持 . "
主公可自引军为后应。”

[ju:ˈɑ:n'deɪ] [left] [pæn] [tɒŋ] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Xuande left Pang Tong to guard the city .
宣德 左边 庞 童 到 警卫 这 城市 .
玄德留庞统守城，

[sɪns] [ˈju:] [ˈfɛŋ] ,
Since Liu Feng ,
自从 刘 冯 ,
自与刘封、

[gwa:n] [pɪŋ] [ðen] [led][faɪv] , - [tru:ps] [tu:; tə] [ædˈvæns] .
Guan Ping then led 5 , 000 troops to advance .
关 平 然后 引领 5 , - 军队 到 进步 .
关平引五千军随后进发。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
Meanwhile , Huang Zhong returned to the camp .
同时 , 黄 钟 返回 到 这 营 .
却说黄忠归寨，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [prɪˈper] [ə; eɪ] [mi:] [æt; ət] [fɔ:r] [əˈklɒk, əu-][ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
The order was given to prepare a meal at four o'clock the next morning .
这 命令 曾是 给定 到 准备 一个 一顿饭 在 四 点钟 这 下一个 早晨 .
传令来日四更造饭，

[æz; əz] [da:n] [ˈendɪd] ,
As dawn ended ,
作为 黎明 结束 ,
五更结束，

[ædˈvæns] [ðə; ði] [tru:ps] [æt; ət] [da:n] .
Advance the troops at dawn .
进步 这 军队 在 黎明 .
平明进兵，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈvæli] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [prəʊˈsi:d] .
Take the valley on the left and proceed .
拿 这 谷 在 这 左边 和 继续 .
取左边山谷而进。

[ˈweɪ] [jæn] [ˈsi:kɹətli] [sent] [men] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wen] [ˈhwaɐn, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [wʊd] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑ:ɹmi] .
We **Yan** **secretly** **sent** **men** **to** **find** **out** **when** **Huang** **Zhong** **would** **raise** **an** **army** .
魏 严 偷偷 发送 男人 到 寻找 出去 什么时候 黄 钟 会 增加 一个 军队 .
魏延却暗使人探听黄忠甚时起兵。

[ðə; ði] [ɪnˈvestɪgeɪtər] [rɪˈpɔ:rts] :
The **investigator** **reports** :
这 研究者 报告 :
探事人回报:

" [təˈmɔ:rou] [æt; ət] [fɔ:ɹ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:ɹniŋ] , [wiː; wi] [wɪl] [prɪˈper] [ðə; ði] [mi:l] . "
" **Tomorrow** **at** **four** **in** **the** **morning** , **we** **will** **prepare** **the** **meal** . " "
" 明天 在 四 在 这 早晨 , 我们 将要 准备 这 一顿饭 . "
“来日四更造饭，

[ðeɪ] [rouz] [ɪn] [rɪˈbeljən] [æt; ət] [dɑ:n] .
They **rose** **in** **rebellion** **at** **dawn** .
他们 玫瑰 在 叛乱 在 黎明 :
五更起兵。”

[ˈweɪ] [jæn][wʌz; wəz] [ˈsi:kɹətli] [pli:zd] .
We **Yan** **was** **secretly** **pleased** .
魏 严 曾是 偷偷 高兴 :
魏延暗喜，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [prɪˈper] [fu:d] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [wa:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
He **instructed** **the** **soldiers** **to** **prepare** **food** **at** **the** **second** **watch** **of** **the** **night** .
他 指示 这 士兵 到 准备 食物 在 这 第二 手表 的 这 夜晚 .
分付众军士二更造饭，

[ðeɪ] [rouz] [ʌp][æt; ət] [ˈmɪdnaɪt] .
They **rose** **up** **at** **midnight** .
他们 玫瑰 向上 在 午夜 :
三更起兵，

- [wɪl] [ri:tʃ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Pingming **will** **reach** **the** **edge** **of** **Dengxian Village** .
- 将要 抵达 这 边缘 的 - 村庄 .
平明要到邓贤寨边。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [rɪˈsi:vd] [ðə; ði][ˈɔ:ɹdəɹ] .
The **soldiers** **received** **the** **order** .
这 士兵 已收到 这 命令 :
军士得令，

[ˈevriwʌŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ɡʊd] [mi:l] .
Everyone **had** **a** **good** **meal** .
每个人 有 一个 好的 一顿饭 :
都饱餐一顿，

[hɔ:rs] - [ʃeɪpt] [ˈbelz] ,
Horse **-** **shaped** **bells** ,
马 - 形状 铃铛 ,
马摘铃，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɡæŋ] [ɪn][ðer; ðər] [maʊθ] ,
A **person** **holding** **a** **gag** **in** **their** **mouth** ,
一个 人 保持 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 ,
人衔枚，

[roul] [ʌp] [ðə; ði][ˈflægz][ænd; ənd][baɪnd][ðə; ði][ˈɑ:ɹməɹ] .
Roll **up** **the** **flags** **and** **bind** **the** **armor** .
卷 向上 这 旗帜 和 绑定 这 盔甲 :
卷旗束甲，

[ðeɪ] ['si:kɹətli] ['reɪdɪd] [ðə; ði] ['strɔ:ŋhoʊld] .
They secretly raided the stronghold .
他们 偷偷 突袭 这 据点 :

暗地去劫寨。

[ə'raʊnd] ['mɪdnɑɪt]
Around midnight
大约 午夜

三更前后，

[prə'si:dɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Proceeding from the village .
进行中 从 这 村庄 :

离寨前进。

[,hæfweɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

到半路，

[ˈweɪ] [jæn] [ɪ'mi:diətli] ['pɒndəd] :
Wei Yan immediately pondered :
魏 严 立即地 沉思 :

魏延马上寻思：

" ['oʊnli] [ə'tæk] - ['vɪlɪdʒ] . "
" Only attack Dengxian Village . "
" 仅有的 攻击 - 村庄 : "

“只去打邓贤寨，

[wer] [wʌnz] [ə'bilətɪz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'pærənt] .
Where one's abilities are not apparent .
在哪里 一个人的 能力 是 不是 明显 :

不显能处，

[waɪ] [dəʊnt][wi:; wi][goʊ][ænd; ənd] [ə'tæk] [lɪŋbaʊ] ['vɪlɪdʒ] [fɜ:rst] ?
Why don't we go and attack Lingbao Village first ?
为什么 不 我们 去 和 攻击 灵宝 村庄 第一的 ?

不如先去打冷苞寨，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [vɪk'tɔ:riəs] [tru:ps] [ə'tækt] - ['vɪlɪdʒ] .
However , the victorious troops attacked Dengxian Village .
然而 , 这 胜利者 军队 遭到攻击 - 村庄 :

却将得胜兵打邓贤寨。

[tu:] ['merɪts] ,
Two merits ,
二 优点 ,

两处功劳，

[ðeə(r)] [ɔ:l] [maɪn] .
They're all mine .
它们是 全部 矿 :

都是我的。”

[ɪ'mi:diətli] [ɪ'ju:] [ðə; ði][ɔ:rdər] .
Immediately issue the order .
立即地 问题 这 命令 :

就马上传令，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [hed] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæθ] [ɑ:n][ðə; ði] [left] .
The soldiers were instructed to head down the mountain path on the left .
这 士兵 是 指示 到 头 向下 这 山 小路 在 这 左边 :

教军士都投左边山路里去。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə] ['laɪn] .
The sky was just beginning to lighten .
这 天空 曾是 只是 开始 到 减轻 .

天色微明，

[nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm] [lɪŋbaʊ] ['vɪlɪdʒ] ,
Not far from Lingbao Village ,
不是 远的 从 灵宝 村庄 ,

离冷苞寨不远，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tuː; tə] [rest] ['briːfli] .
Instruct the soldiers to rest briefly .
指示 这 士兵 到 休息 简要地 .

教军士少歇，

[ðə; ði] [drʌmz] , [flægz] , [ænd; ənd] ['bænərz] [wɜːr; wər] [reɪzd] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
The drums , flags , and banners were raised in a row .
这 鼓 , 旗帜 , 和 横幅 是 提高 在 一个 排 .

排擐金鼓旗幡、

[ˈɡʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] .
Guns and knives .
枪支 和 刀具 .

枪刀器械。

[ˈɜːrli] [ɑːn] , [ə; eɪ] [skaʊt] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
Early on , a scout had already sent a messenger to report to the camp .
早期的 在 , 一个 侦察 有 已经 发送 一个 信使 到 报告 到 这 营 .

早有伏路小军飞报入寨，

[lɪŋ] [baʊ][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [prɪ'perd] .
Ling Bao was already prepared .
凌 包 曾是 已经 准备 .

冷苞已有准备了。

[ə; eɪ] ['kænən] [[ɑːt] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] ['maʊntɪd] [ðər; ðə] ['hɔːrsɪz] .
The three armies mounted their horses .
这 三 军队 安装 他们的 马匹 .

三军上马，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
They charged out .
他们 带电 出去 .

杀将出来。

[ˈweɪ] [jæn] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Wei Yan spurred his horse and drew his sword .
魏 严 受到刺激 他的 马 和 画 他的 剑 .

魏延纵马提刀，

[ɪn'ɡeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] [wɪð; wɪθ] [lɪŋ] [baʊ] .
Engage in battle with Ling Bao .
从事 在 战斗 和 凌 包 .

与冷苞接战。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['hɔːrsɪz] .
The two generals exchanged horses .
这 二 将军们 交换 马匹 .

二将交马，

[ˈæftər] [ˈθɜːrti] [raʊndz] ,
After thirty rounds ,
后 三十 回合 ,

战到三十合，

[ðə; ði][ˈsiːtʃwɑːn] [truːps] [əˈtækt] [ðə; ði][hæŋ][ˈɑːrmi][ɪn] [tuː] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] .
The Sichuan troops attacked the Han army in two routes .
这 四川 军队 遭到攻击 这 韩 军队 在 二 路线 .

川兵分两路来袭汉军。

[ðə; ði][hæŋ][ˈɑːrmi] [ˈmɑːtʃt] [fɔːr; fər][hæf][ðə; ði] [naɪt] .
The Han army marched for half the night .
这 韩 军队 行军 为了 一半 这 夜晚 .

汉军走了半夜，

[ɪɡˈzɔːstɪd] ,
Exhausted ,
筋疲力尽的 ,

人马力乏，

[kɑːnt] [ber] [aɪ ˈtiː] ,
Can't bear it ,
不能 熊 它 ,

抵挡不住，

[hiː; hi] [stept] [bæk] [ænd; ənd] [left] .
He stepped back and left .
他 步 后退 和 左边 .

退后便走。

[ˈwei] [jæn] [hɜːrd] [ðə; ði] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [brˈhaɪnd][hɪm; ɪm] .
Wei Yan heard the commotion behind him .
魏 严 听到 这 骚动 在后面 他 .

魏延听得背后阵脚乱，

[hiː; hi] [dɪˈskɑːrdɪd] [ðə; ði][koʊld] [bʌdz] .
He discarded the cold buds .
他 丢弃 这 寒冷的 花蕾 .

撇了冷苞，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [roʊd] [bæk] .
He turned his horse around and rode back .
他 转向 他的 马 大约 和 骑 后退 .

拨马回走。

[ˈsiːtʃwɑːn][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] .
Sichuan soldiers arrived shortly afterward .
四川 士兵 到达的 不久 之后 .

川兵随后赶来，

[ðə; ði][hæŋ][ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfiːt] .
The Han army suffered a major defeat .
这 韩 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

汉军大败。

[brɪˈfɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔːn] [faɪv] [li] ,
Before they had gone five li ,
前 他们 有 已消失 五 李 ,

走不到五里，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
The sound of drums behind the mountain shook the earth .
这 声音 的 鼓 在后面 这 山 摇晃 这 地球 .

山背后鼓声震地，

[ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] ,
A great general ,
一个 伟大的 一般的 ;

一员大将，

[ðeɪ] [roʊd] [daʊn] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
They rode down the hillside on horseback .
他们 骑 向下 这 山坡 在 马背 .

从山坡上跃马而来，

[ˈʃaʊtɪŋ] ['laʊdli] :
Shouting loudly :
喊叫 高声 :

厉声大叫：

" [ðə; ði] ['vetərən] ['dʒen(ə)rəl]['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [ɪz] [hɪr] ! "
" The veteran general Huang Zhong is here ! "
" 这 老将 一般的 黄 钟 是 这里 ! "
“老将黄忠在此！ ”

[hi:; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [went] [streɪt] [fɔ:r; fər] [lɪŋ] [baʊ] .
He brandished his knife and went straight for Ling Bao .
他 挥舞 他的 刀 和 去 直的 为了 凌 包 .

舞刀直取冷苞。

[lɪŋ] [baʊ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪð'stænd] [,aɪ 'ti:] .
Ling Bao could not withstand it .
凌 包 可以 不是 经受 它 .

冷苞抵敌不住，

[hi:; hi] [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [ðen] [left] .
He looked back and then left .
他 看起来 后退 和 然后 左边 .

望后便走。

['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [si:zd] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [pər'su:] .
Huang Zhong seized the opportunity to pursue .
黄 钟 查获 这 机会 到 追求 .

黄忠乘势追赶，

[ðə; ði]['si:tʃwɑ:n]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [θroʊn] ['ɪntu:] ['keɪɑ:s] .
The Sichuan soldiers were thrown into chaos .
这 四川 士兵 是 抛掷 进入 混乱 .

川兵大乱。

['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [ʒɒŋz] ['ɑ:rmɪ] ['reskjʊ:d] ['weɪ] [jæn] .
Huang Zhong's army rescued Wei Yan .
黄 钟氏 军队 获救 魏 严 .

黄忠一枝军救了魏延，

[kɪl] ['dɛŋ] [z'jɑ:n] ,
Kill Deng Xian ,
杀 邓 西安 ,

杀了邓贤，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They rushed straight to the front of the village .
他们 匆忙 直的 到 这 正面 的 这 村庄 .

直赶到寨前。

[lɪŋ] [baʊ] [tɜ:rnd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:t] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [ə'gen] .
Ling Bao turned back and fought Huang Zhong again .
凌 包 转向 后退 和 战斗 黄 钟 再次 .

冷苞回马与黄忠再战。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] ,
In less than ten rounds ,
在 较少的 比 十 回合 ,

不到十余合，

[ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ˈsɜ:dʒd] [ˈfɔ:rwəd] [frʌm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
The troops and horses surged forward from behind .
这 军队 和 马匹 激增 向前 从 在后面 .

后面军马拥将上来，

[lɪŋ] [baʊ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [əˈbændən] - .
Ling Bao had no choice but to abandon Zuozhai .
凌 包 有 不 选择 但 到 放弃 - .

冷苞只得弃了左寨，

[ðeɪ] [led] [ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [ˈɑ:rmɪ] [tu:; tə] [səˈrendər] [tu:; tə] - .
They led the defeated army to surrender to Youzhai .
他们 引领 这 战败 军队 到 投降 到 - .

引败军来投右寨。

[ɔ:l] [ðə; ði] [flægz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wɜ:r; wər] [gɔ:n] .
All the flags in the village were gone .
全部 这 旗帜 在 这 村庄 是 已消失 .

只见寨中旗帜全别，

[lɪŋ] [baʊ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Ling Bao was greatly surprised .
凌 包 曾是 非常 惊讶 .

冷苞大惊。

[wen] [ju:; jʊ] [stɔ:p] [ðə; ði] [hɔ:rs] [tu:; tə] [lʊk] ,
When you stop the horse to look ,
什么时候 你 停止 这 马 到 看 ,

兜住马看时，

[ə; eɪ] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl]
A leading general
一个 领导 一般的

当头一员大将，

[ˈɡoʊldən] [ˈɑ:rmər] [ænd; ənd] [brɒʊˈkeɪd] [roʊbz]
Golden armor and brocade robes
金的 盔甲 和 锦缎 长袍

金甲锦袍，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈlju:] [,bi i ˈaɪ] ,
It was Liu Bei ,
它 曾是 刘 贝 ,

乃是刘玄德，

[ˈlju:] [ˈfɛŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [left] ,
Liu Feng on the left ,
刘 冯 在 这 左边 ,

左边刘封，

[ɡwɑ:n] [pɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [raɪt] ,
Guan Ping on the right ,
关 平 在 这 正确的 ,

右边关平，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [ˈvɪlɪdʒ] "

" **village** "

" 村庄 "

“寨子

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] ['teɪkən][aɪ ˈti:] .

I have already taken it .

我 有 已经 已采取 它 .

吾已夺下，

[wer] [du:][ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][ɡoʊ] ?

Where do you wish to go ?

在哪里 做 你 希望 到 去 ?

汝欲何往？

" [aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][led] [tru:ps] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:rt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] . "

" **It turns out that Xuande led troops to provide support from the rear** . "

" 它 转弯 出去 那 宣德 引领 军队 到 提供 支持 从 这 后部 . "

“原来玄德引兵从后接应，

[ðeɪ] [ðen] [si:zd] - [ˈvɪlɪdʒ] .

They then seized Dengxian Village .

他们 然后 查获 - 村庄 .

便乘势夺了邓贤寨子。

[lɪŋ] [baʊ] [hæd; həd] ['noʊwə] [tu:; tə][tɜ:rn] .

Ling Bao had nowhere to turn .

凌 包 有 无处 到 转动 .

冷苞两头无路，

[teɪk] [ə; eɪ] [sɪˈklu:diɪd] ['maʊnt(ə)n] [pæθ] ,

Take a secluded mountain path ,

拿 一个 僻 山 小路 ,

取山僻小径，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][ɡoʊ] [bæk] [tu:; tə] - .

We need to go back to Luocheng .

我们 需要 到 去 后退 到 - .

要回雒城。

[brɪˈfɔ:r] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɡɔ:n] [ten] [maɪlz] ,

Before they had gone ten miles ,

前 他们 有 已消失 十 英里 ,

行不到十里，

[æn; ən] ['æmbʊʃ] ['sʌd(ə)nli] [brʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['næroʊ] ['pæsɪdʒ] .

An ambush suddenly broke out in the narrow passage .

一个 伏击 突然 打破 出去 在 这 狭窄的 通道 .

狭路伏兵忽起，

[hʊk] [ʌp] [təˈɡeðər] ,

Hook up together ,

钩 向上 一起 ,

搭钩齐举，

[lɪŋ] [baʊ] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [əˈlaɪv] .

Ling Bao was captured alive .

凌 包 曾是 捕获 活 .

把冷苞活捉了。

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] ['weɪ] [jæn] [nu:] [hi:; hi][hæd; həd] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] .

It turned out that Wei Yan knew he had committed a crime .

它 转向 出去 那 魏 严 知道 他 有 坚定的 一个 犯罪 .

原来却是魏延自知犯罪，

[ˌɪnɪkˈsplɪkəb(ə)]
Inexplicable
无法解释的

无可解释，

[tuː; tə] [rɪˈɔːrgənəɪz] [ðə; ði] [rɪr] [ˈɑːrmi] ,
To reorganize the rear army ,
到 改组 这 后部 军队 ,

收拾后军，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [wei] .
Order the Shu soldiers to lead the way .
命令 这 舒 士兵 到 带领 这 方式 .

令蜀兵引路，

[ˈlaɪɪŋ] [hɪr] ,
Lying here ,
说谎 这里 ,

伏在这里，

[wiːv] [gɔːt][aɪ ˈtiː] !
We've got it !
我们已经 得到 它 ！

等个正着。

[lɪŋ] [baʊ] [wʌz; wəz] [baʊnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [roʊp] .
Ling Bao was bound with a rope .
凌 包 曾是 边界 和 一个 绳索 .

用索缚了冷苞，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɪˈliːst] [ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə][juːˈɑːnˈdeɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
They were released and brought to Xuande Village .
他们 是 发布 和 带来 到 宣德 村庄 .

解投玄德寨来。

[ˈmiːnwaɪl] , [juːˈɑːnˈdeɪ] [reɪzɪd] [ðə; ði] [ˈbæənər] [ʌv; əv] [ɪˈmjuːnəti] [frʌm; frəm] [deθ] .
Meanwhile , Xuande raised the banner of immunity from death .
同时 , 宣德 提高 这 横幅 的 免疫 从 死亡 .

却说玄德立起免死旗，

[bʌt; bət] [ðoʊz] [ˈsiːtʃwɑːn][ˈsoʊldʒərz] [huː] [dɪˈfektɪd] [ænd; ənd][leɪd] [daʊn] [ðer; ðər][ˈɑːrmər] . . .
But those Sichuan soldiers who defected and laid down their armor . . .
但 那些 四川 士兵 WHO 有缺陷的 和 铺设 向下 他们的 盔甲 . . .

但川兵倒戈卸甲者，

[ˈkɪlɪŋ] [ɪz] [fərˈbɪdn] .
Killing is forbidden .
杀戮 是 禁止 .

并不许杀害，

[ðə; ði] [ˈɪndʒərd] [ˈpɑːrtɪ] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][laɪf] ;
The injured party should pay with their life ;
这 受伤 派对 应该 支付 和 他们的 生活 ;

如伤者偿命；

[hiː; hi] [ðen] [əˈdrest] [ðə; ði] [səˈrendərd] [ˈsoʊldʒərz] , [ˈseɪɪŋ] :
He then addressed the surrendered soldiers , saying :
他 然后 已解决 这 投降 士兵 , 说 :

又谕众降兵曰:”

[ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm] - [ɔːl][hæv; həv] [ˈperənts] [ænd; ənd] [waɪvz] .
People from Ruchuan all have parents and wives .
人们 从 - 全部 有 父母 和 妻子们 .

汝川人皆有父母妻子，

[ðoʊz] [hu:] [sə'rendə] [wɪl] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
Those who surrender will be sent to the army .

那些 WHO 投降 将要 是 发送 到 这 军队 .

愿降者充军，

[ðoʊz] [hu:] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [sə'rendə] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'li:st] .
Those who refuse to surrender will be released .

那些 WHO 拒绝 到 投降 将要 是 发布 .

不愿降者放回。

" [ðen] [tʃɪrɪz] [ɪ'rʌptɪd] . "
" Then cheers erupted . "

" 然后 干杯 爆发 . "

“于是欢声动地。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Huang Zhong'an at the foot of the village ,

黄 - 在这脚的这村庄 ,

黄忠安下寨脚，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə] [si:] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
He went straight to see Xuande .

他 去 直的 到 看 宣德 .

径来见玄德，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈweɪ] [jæn] [dɪsə'beɪd] [ˈmɪləteri] [ˈɔ:rdərz] .
It is said that Wei Yan disobeyed military orders .

它 是 说 那 魏 严 违抗命令 军队 订单 .

说魏延违了军令，

[hi:; hi][kæn; kən][bi:; bi] [bi'hedɪd] .
He can be beheaded .

他 能 是 斩首 .

可斩之。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ˈɜ:rdʒəntli] [ˈsʌmənd] [ˈweɪ] [jæn] .
Xuande urgently summoned Wei Yan .

宣德 紧急 被召唤 魏 严 .

玄德急召魏延，

[ˈweɪ] [jæn] [ænd; ənd][ˈdʒi:] [lɪŋbaʊ] [ə'raɪvd] .
Wei Yan and Jie Lingbao arrived .

魏 严 和 杰 灵宝 到达的 .

魏延解冷苞至。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :

宣德 说 :

玄德曰：“

[ɔ:l'doʊ] [jæn] [ɪz] [ˈɡɪltɪ] ,
Although Yan is guilty ,

虽然 严 是 有罪的 ,

延虽有罪，

[ðɪs] [di:d] [kæn; kən][bi:; bi] [ri'di:md] .
This deed can be redeemed .

这 契据 能 是 已赎回 .

此功可赎。

" [ˈɔ:rdər] [ˈweɪ] [jæn] [tu:; tə] [θæŋk] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] [fɔ:r; fər] [ˈseɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] . "
" Order Wei Yan to thank Huang Zhong for saving his life . "

" 命令 魏 严 到 感谢 黄 钟 为了 保存 他的 生活 . "

“令魏延谢黄忠救命之恩，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [wiː; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [faɪt] [i:tʃ] [ˈlðər] .
From now on , we must not fight each other .
从 现在 在 , 我们 必须 不是 斗争 每个 其他 :
今后毋得相争。

[ˈweɪ] [jæn] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [kənˈfest] [hɪz; ɪz] [ɡɪlt] .
Wei Yan bowed his head and confessed his guilt .
魏 严 鞠躬 他的 头 和 坦白 他的 有罪 :
魏延顿首伏罪。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [riˈwɔːdid] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [ˈhænsəmli] .
Xuande rewarded Huang Zhong handsomely .
宣德 奖励 黄 钟 英俊地 :
玄德重赏黄忠，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ˈeskɔːrt] [lɪŋ] [baʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
He ordered someone to escort Ling Bao to his tent .
他 订购 某人 到 护送 凌 包 到 他的 帐篷 :
使人押冷苞到帐下，

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [riˈmuːvd] [hɪz; ɪz][bəˈndz] .
Xuande removed his bonds .
宣德 已移除 他的 债券 :
玄德去其缚，

[hiː; hi] [ˈɔːfərd] [waɪn] [tuː; tə][kɑːm] [hɜːr; hər] [nəːvs] .
He offered wine to calm her nerves .
他 提供 葡萄酒 到 冷静的 她 神经 :
赐酒压惊，

[ðə; ðɪ] [ˈkwestʃən] [wʌz; wəz] [æskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :
问曰：“

[wɪl] [juː; jʊ] [səˈrendər] ?
Will you surrender ?
将要 你 投降 ?
汝肯降否？

[lɪŋ] [baʊ] [sed] :
Ling Bao said :
凌 包 说 :
“冷苞曰：”

[ˈhævɪŋ] [bɪn] [sperd] [deθ] ,
Having been spared death ,
拥有 到过 幸存 死亡 ,
既蒙免死，

[haʊ] [tuː; tə] [priˈvent] [ˌaɪ ˈtiː][frʌm; frəm] [ˈdraːpɪŋ] ?
How to prevent it from dropping ?
如何 到 防止 它 从 下降 ?
如何不降？

[lɪˈjuː][ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] ,
Liu Gui ,
刘 图形用户界面 ,
刘瓚、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ˈpɜːrs(ə)n][wɜːr; wər] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərz] ;
Zhang Ren and a certain person were sworn brothers ;
张 任 和 一个 肯定 人 是 宣誓 兄弟 ;
张任与某为生死之交；

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [let] [em 'iː] [ɡoʊ] [bæk]
If you would let me go back
如果 你 会 让 我 去 后退

若肯放某回去，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] [tuː] [men] [tuː; tə] [sə'rendər] .
They immediately summoned two men to surrender .
他们 立即地 被召唤 二 男人 到 投降 .

当即招二人来降，

[ðeɪ] [ðen] ['ɔːfərd] [ʌp] - .
They then offered up Luocheng .
他们 然后 提供 向上 - .

就献雒城。

[ʊː'ɑːn'deɪ] [wʌz; wəz] [ʊʊvər'dʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

“玄德大喜，

[ðeɪ] [ðen] [bi'stəu] [ə'pɑːn] [hɪm; ɪm] [kloʊðz] , [ə; eɪ] ['sæd(ə)] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɔːrs] .
They then bestowed upon him clothes , a saddle , and a horse .
他们 然后 授予 之上 他 衣服 , 一个 鞍 , 和 一个 马 .

便赐衣服鞍马，

['ɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] - .
Ordered to return to Luocheng .
订购 到 返回 到 - .

令回雒城。

['weɪ] [jæn] [sed] :
Wei Yan said :
魏 严 说 :

魏延曰：“

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] [mʌst; məst] [nɑːt] [biː; bi] [rɪ'liːst] .
This person must not be released .
这 人 必须 不是 是 发布 .

此人不可放回。

[ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɪ'skeɪp] . . .
If they could escape . . .
如果 他们 可以 逃脱 . . .

若脱身一去，

[ðeɪ] [wɪl] ['nevər] [kʌm] [bæk] .
They will never come back .
他们 将要 绝不 来 后退 .

不复来矣。

[ʊː'ɑːn'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰：“

[aɪ] [tri:t] ['piːp(ə)] [wɪð; wɪθ] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
I treat people with benevolence and righteousness .
我 对待 人们 和 仁 和 义 .

吾以仁义待人，

['piːp(ə)] [hæv; həv] [nɑːt] [let] [em 'iː] [daʊn] .
People have not let me down .
人们 有 不是 让 我 向下 .

人不负我。”

[ˈmi:nwaɪl] , [lɪŋ] [baʊ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] -
Meanwhile , Ling Bao returned to Luocheng .
同时 , 凌 包 返回 到 -

却说冷苞得回雒城，

[siː] [lɪˈjuː][ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ] ,
See Liu Gui .
看 刘 图形用户界面 -

见刘瓚、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen] ,
Zhang Ren ,
张 任 ,

张任，

[nɑːt][tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ˈkæptʃərɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈliːsɪŋ] [ðəm; ðəm] ,
Not to mention capturing and releasing them .
不是 到 提到 捕捉 和 发布 他们 -

不说捉去放回，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

只说：

" [aɪ] [kɪld] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈpiːp(ə)l] . "
" I killed more than ten people . "
" 我 被杀 更多的 比 十 人们 - "

“被我杀了十余人，

[ðeɪ] [siːzd] [ðə; ðɪ] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪpt] .
They seized the horses and escaped .
他们 查获 这 马匹 和 逃脱 -

夺得马匹逃回。”

[lɪˈjuː][ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ] [ˈhɜːrɪdli] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈdu] [tuː; tə] [siːk] [help] .
Liu Gui hurriedly sent someone to Chengdu to seek help .
刘 图形用户界面 匆匆 发送 某人 到 成都 到 寻找 帮助 -

刘瓚忙遣人往成都求救。

[lɪˈjuː][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈdɛŋ] [zɪˈdɑːn][hæd; həd] [bɪŋ] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Liu Zhang heard that Deng Xian had been executed .
刘 张 听到 那 邓 西安 有 到过 执行 -

刘璋听知折了邓贤，

[ʃɑːkt]
Shocked
震惊

大惊，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [ˈgæðərd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] .
They hastily gathered to discuss the matter .
他们 草草 聚集 到 讨论 这 事情 -

慌忙聚众商议。

[ðə; ðɪ] [ˈeldɪst] [sʌŋ] , [lɪˈjuː] [ʃuːn] , [sed] :
The eldest son , Liu Xun , said :
这 长子 儿子 , 刘 迅 , 说 :

长子刘循进曰：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfend] - . "
" I am willing to lead troops to defend Luocheng . "
" 我 是 愿意的 到 带领 军队 到 保卫 - " -

“儿愿领兵前去守雒城。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

璋曰：

" [sɪns] [maɪ] [sʌŋ] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] . . . "
Since my son is willing to go . . . "
" 自从 我的 儿子 是 愿意的 到 去 . . . "

“既吾儿肯去，

[huː] [[ʊd; ʃəd] [biː; bi] [sent] [æz; əz] [əˈsɪstənt] ?
Who should be sent as assistant ?
WHO 应该 是 发送 作为 助手 ?

当遣谁人为辅？ ”

[wʌŋ] [ˈpɜːrs(ə)n] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
One person stepped forward and said :
一 人 步 向前 和 说 :

一人出曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] , " [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [sed] , [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ˈɪntrəst] .
I am willing to go , Zhang said , looking at him with interest .
" 我 是 愿意的 到 去 , " 张 说 , 寻找 在 他 和 兴趣 .

“某愿往”璋视之，

[hiː; hi][wʌz; wəz][wuː][ʒiː] , [hɪz; ɪz][məˈtɜːrnl(ə)l][ˈʌŋk(ə)l] .
He was Wu Yi , his maternal uncle .
他 曾是 吴 易 , 他的 母体 叔叔 .

乃舅氏吴懿也。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

璋曰：

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [ɪf] [jɜː; jər][ˈʌŋk(ə)l] [went] . "
It would be best if your uncle went . "
" 它 会 是 最好的 如果 你的 叔叔 去 . "

“得尊舅去最好。

三国演义

第95/181页

[hu:] [kæn; kən][bi;; bi][ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] ?
Who can be the deputy general ?
WHO 能 是 这 副 一般的 ？

谁可为副将？ ”

[wu:] - , [wu:] [læn] ,
Wu Yibao , Wu Lan ,
吴 - , 吴 兰 ,

吴懿保吴兰、

[leɪ] [tɒŋ] [i:]
Lei Tong II
雷 童 二

雷铜二

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] .
He was appointed as a deputy general .
他 曾是 任命 作为 一个 副 一般的 。

人为副将，

['twenti] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Twenty thousand troops arrived at Luocheng .
二十 千 军队 到达的 在 - 。

点二万军马来到了雒城。

[l'ju:]['gu:i,,dʒi: ju: 'aɪ] ,
Liu Gui ,
刘 图形用户界面 ,

刘瓚、

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ɑ:r i: 'en] [kən'tɪnju:d] ,
Zhang Ren continued ,
张 任 持续 ,

张任接着，

[rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [r'vents] [ðæt] [ə'kɜ:rd] ['pri:vɪəsli] .
Recount the events that occurred previously .
叙事 这 活动 那 发生 之前 。

具言前事。

[wu:][ji:] [sed] :
Wu Yi said :
吴 易 说 ：

吴懿曰：

" [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] "
" The enemy is at the city gates "
" 这 敌人 是 在 这 城市 大门 "

“兵临城下，

[ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Difficult to resist the enemy ,
难的 到 抵抗 这 敌人 ,

难以拒敌，

[wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [ɪn'saɪtʃ(ə)l] [ə'pɪnjənz] ?
What are your insightful opinions ?
什么 是 你的 有见地的 意见 ?

汝等有何高见？ ”

[lɪŋ] [baʊ] [sed] :
Ling Bao said :
凌 包 说 :

冷苞曰：

" [ðɪs] ['erɪə] ,
" This area ,
" 这 区域 ,

“此间一带，

[,aɪ 'tiː][ɪz]['looʃkətɪd] [raɪt] [nekst][tuː; tə][ðə; ði]['fuː] ['rɪvər] .
It is located right next to the Fu River .
它 是 位于 正确的 下一个 到 这 傅 河 .

正靠涪江，

[ðə; ði] ['rɪvər] ['kɜːrənt] [wʌz; wəz] ['veri] ['ræpɪd] ;
The river current was very rapid ;
这 河 当前的 曾是 非常 迅速的 ;

江水大急；

[ðə; ði] ['fɔːtɪfaɪd] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] [frʌnt] ['ɑːkjupaɪz] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The fortified village in front occupies the foot of the mountain .
这 强化 村庄 在 正面 占据 这 脚 的 这 山 .

前面寨占山脚，

[ɪts] [ʃeɪp] [ɪz][ðə; ði] ['ləʊɪst] .
Its shape is the lowest .
它是 形状 是 这 最低 .

其形最低。

[ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['begər] [hæd; həd][faɪv] , - [truːps] .
A certain beggar had 5 , 000 troops .
一个 肯定 乞丐 有 5 , - 军队 .

某乞五千军，

[ɪːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [went] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['ʌv(ə)l] [ænd; ənd] [hoʊ] .
Each person went with a shovel and hoe .
每个 人 去 和 一个 铲 和 锄 .

各带锹锄前去，

['dreɪnɪŋ] [ðə; ði] ['wɔːtərz] [ʌv; əv][ðə; ði]['fuː] ['rɪvər]
Draining the waters of the Fu River
排水 这 水 的 这 傅 河

决涪江之水，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [draʊn] ['liːjuː] [baɪz] [ɪn'taɪər] ['ɑːrmi] .
They could drown Liu Bei's entire army .
他们 可以 溺水 刘 贝的 全部的 军队 .

可尽淹死刘备之兵也。”

[wuː][jiː] ['fɑːləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Wu Yi followed his plan .
吴 易 随后 他的 计划 .

吴懿从其计，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [lɪŋ] [baʊ] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [briːtʃ] [ðə; ði] [f'ɪlɒdʒerts] .
He immediately ordered Ling Bao to go and breach the floodgates .
他 立即地 订购 凌 包 到 去 和 违反 这 泄洪闸 .

即令冷苞前往决水，

[wu:] [læn] ,
Wu Lan ,
吴 兰 ,

吴兰、

[leɪ] [tɒŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .
Lei Tong led his troops to provide support .
雷 童 引领 他的 军队 到 提供 支持 .

雷铜引兵接应。

[lɪŋ] [baʊ] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ] ['ɔ:rdə] .
Ling Bao accepted the order .
凌 包 公认 这 命令 .

冷苞领命，

[goʊ] [ænd; ənd] [prɪ'per] [ðə; ðɪ] ['wɔ:tə] - ['breɪkɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt] .
Go and prepare the water - breaking equipment .
去 和 准备 这 水 - 打破 设备 .

自去准备决水器械。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['ɔ:rdərd] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [dʒɒŋ] ,
Now , let's say Xuande ordered Huang Zhong ,
现在 , 我们来吧 说 宣德 订购 黄 钟 ,

却说玄德令黄忠、

[ˈweɪ] [jæn] [ˈgɑ:rdɪd] [wʌn] [kæmp] [i:tʃ] ,
Wei Yan guarded one camp each ,
魏 严 守卫 一 营 每个 ,

魏延各守一寨，

[sɪns] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] - ,
Since returning to Fucheng ,
自从 返回 到 - ,

自回涪城，

[hi:; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['strætədʒɪst] [pæn] [tɒŋ] .
He consulted with his strategist Pang Tong .
他 咨询 和 他的 战略家 庞 童 .

与军师庞统商议。

[ðə; ðɪ] [spaɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The spy reported :
这 间谍 据报道 :

细作报说：

[sʌn] [k'wɑ:n] [ʌv; əv] ['i:stərn] [wu:] [sent] ['en,vɔɪz] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['frendli] [rɪ'leɪfɪnz] [wɪð; wɪθ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['lʌ]
Sun Quan of Eastern Wu sent envoys to establish friendly relations with Zhang Lu
太阳 权 的 东 吴 发送 使节 到 建立 友好的 关系 和 张 鲁

[ʌv; əv] - .
of Dongchuan .
的 - .

“东吴孙权遣人结好东川张鲁，

[ðeɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [ə'tæk] - [pæs] .
They intend to attack Jiameng Pass .
他们 打算 到 攻击 - 经过 .

将欲来攻葭萌关。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [səp'praɪz] :
Xuande exclaimed in surprise :
宣德 惊呼 在 惊喜 :

玄德惊曰：

[ɪf] - [pæs] [ɪz] [bɔ:st] . . .
If Jiameng Pass is lost . . .
如果 - 经过 是 丢失的 . . .

“若葭萌关有失，

[kʌt] [ɔ:f] [ðer; ðər] [ɪ'skeɪp] [ru:t] .
Cut off their escape route .
切 离开 他们的 逃脱 路线 .

截断后路，

[aɪ][eɪ 'em] [kɔ:t] [bɪ'twi:n] [ə; eɪ] [rɑ:k] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑ:rd] [pleɪs] .
I am caught between a rock and a hard place .
我 是 捕捉 之间 一个 岩石 和 一个 难的 地方 .

吾进退不得，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

当如之何？ ”

[pæn] [tɒŋ] [sed] [tu:; tə] ['men] [di: 'eɪ] :
Pang Tong said to Meng Da :
庞 童 说 到 孟 达 :

庞统谓孟达曰：

" [ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] [ɪz][frʌm; frəm] ['ʃu:] ,
" **The public is from Shu** ,
" 这 民众 是 从 舒 ,

“公乃蜀中人，

[nʊʊ] [mɔ:ɹ] [ə'baʊt] [dʒɪ'ɑ:grəfi]
Know more about geography
知道 更多的 关于 地理

多知地理，

[haʊ] [ə'baʊt] [wi:; wi][goʊ][ænd; ənd] [gɑ:rd] - [pæs] ?
How about we go and guard Jiameng Pass ?
如何 关于 我们 去 和 警卫 - 经过 ?

去守葭萌关如何？ ”

[di: 'eɪ] [sed] :
Da said :
达 说 :

达曰：

" [ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [baʊ][ænd; ənd] [ə'nʌðər] ['pɜ:rs(ə)n] [went] [tə'geðər] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ðɪ] [pæs] . "
" **A certain Bao and another person went together to guard the pass** . "
" 一个 肯定 包 和 其他 人 去 一起 到 警卫 这 经过 . "

“某保一人与某同去守关，

[ˌæbsə'lu:tli] ['fu:lpru:f] .
Absolutely foolproof .
绝对地 绝对可靠 .

万无一失。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [æskt] [hu:] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] .
Xuande asked who it was .
宣德 问 WHO 它 曾是 .

玄德问何人。

[di: 'eɪ] [sed] :
Da said :
达 说 :

达曰：

" [ðɪs] [mæn] [wʌns] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [luː'tenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [lɪˈjuː][bɪˈɑːoʊ][ɪn] [dʒɪŋ'dʒoʊ] . "
" **This man once served as a Lieutenant General under Liu Biao in Jingzhou** . "
" 这 男人 一次 服务 作为 一个 中尉 一般的 在下面 刘 彪 在 荆州 . "

“此人曾在荆州刘表部下为中郎将，

[naɪ] - [ɜɪdʒːɑːŋ] [ˈneɪtɪv] ,
Nai Nanjun Zhijiang native ,
奈 - 之江 本国的 ,

乃南郡枝江人，

[ˈsɜːrneɪm] [hwuː]
Surname Huo
姓 霍

姓霍，

[mɪŋ] [dʒʌŋ] ,
Ming Jun ,
明 俊 ,

名峻，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Zhongmiao .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字仲邈。”

[ɪuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜，

[ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃ] [ˈmɛŋ] [diː ˈeɪ] ,
Immediately dispatch Meng Da ,
立即地 派遣 孟 达 ,

即时遣孟达、

[hwuː][dʒʌŋ] [went] [tuː; tə] [gɑːrd] - [pæs] .
Huo Jun went to guard Jiameng Pass .
霍 俊 去 到 警卫 - 经过 .

霍峻守葭萌关去了。

[pæŋ] [tɒŋ] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Pang Tong retreated to his residence .
庞 童 撤退 到 他的 住宅 .

庞统退归馆舍，

[ðə; ðɪ] [ˈgeɪtkiːpər] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The gatekeeper suddenly reported :
这 守门人 突然 据报道 :

门吏忽报：

" [ə; eɪ] [gest] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] . "
" **A guest has come to visit** . "
" 一个 客人 有 来 到 访问 . "

“有客特来相访。”

[ðə; ðɪ] [ˈlɪdə] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
The leaders went out to greet them .
这 领导人 去 出去 到 迎接 他们 .

统出迎接，

[ðə; ðɪ][mæn][wʌz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
The man was eight feet tall .
这 男人 曾是 八 脚 高的 .

见其人身长八尺，

[hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [wʌz; wəz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ;
His appearance was magnificent ;
他的 外貌 曾是 壮丽 ;

形貌甚伟；

[her] [kʌt] [ʃɔ:rt] ,
Hair cut short ,
头发 切 短的 ,

头发截短，

[dreɪpt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [nek] ;
Draped around the neck ;
垂坠的 大约 这 脖子 ;

披于颈上；

[ðə; ði] [kloʊðz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] ['veri] [ni:t] .
The clothes were not very neat .
这 衣服 是 不是 非常 整洁的 .

衣服不甚齐整。

[ðə; ði] ['li:dər] [æskt] :
The leader asked :
这 领导者 问 :

统问曰：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] , [sɜ:r] ?
Who are you , sir ?
WHO 是 你 , 先生 ?

“先生何人也？ ”

[ðə; ði][pɜ:rs(ə)n][dɪd][nɑ:t] ['ænsər] .
The person did not answer .
这 人 做过 不是 回答 .

其人不答，

[hi; hi] [went] [streɪt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [ænd; ənd] [leɪ] ['su:pain][ɑ:n][ðə; ði] [bed] .
He went straight up to the hall and lay supine on the bed .
他 去 直的 向上 到 这 大厅 和 躺 仰卧 在 这 床 .

径登堂仰卧床上。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['veri] [sə'spɪʃəs] .
The emperor was very suspicious .
这 皇帝 曾是 非常 可疑的 .

统甚疑之。

[pli:z] [æsk] [ə'gen] .
Please ask again .
请 问 再次 .

再三请问。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [ænd; ənd][kɑ:m] [daʊn] . "
" **And calm down .** "
" 和 冷静的 向下 . "

“且消停，

[aɪ] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] .
I will tell you about the important affairs of the world .
我 将要 告诉 你 关于 这 重要的 事务 的 这 世界 .

吾当与汝说知天下大事。”

[ðə; ði] [mɔːr] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðɪs] , [ðə; ði] [mɔːr] [sə'spiʃəs] [hiː; hi] [br'keɪm] .
The more he heard this , the more suspicious he became .
这 更多的 他 听到 这 , 这 更多的 可疑的 他 成为 .

统闻之愈疑，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
He ordered his attendants to serve him food and drink .
他 订购 他的 服务员 到 服务 他 食物 和 喝 .

命左右进酒食。

[ðə; ði][mæn][gɒ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [ɪt] [ɪ'miːdiətli] .
The man got up and ate immediately .
这 男人 得到 向上 和 吃 立即地 .

其人起而便食，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [hjuː'mɪləti] ;
There was no humility ;
那里 曾是 不 谦逊 ;

并无谦逊；

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑ:t] [ʌv; əv] [fuːd] .
There is a lot of food .
那里 是 一个 很多 的 食物 .

饮食甚多，

[ˈæftər] ['iːtɪŋ] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
After eating , he went to sleep .
后 吃 , 他 去 到 睡觉 .

食罢又睡。

[ðə; ði] ['liːdər] [wʌz; wəz] [ʌn'sɜːrt(ə)n] .
The leader was uncertain .
这 领导者 曾是 不确定 .

统疑惑不定，

[hiː; hi] ['ɜːdʒd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [siːk] [ðə; ði] ['lɔz] [ə'pruːv(ə)l] .
He urged someone to seek the law's approval .
他 敦促 某人 到 寻找 这 法律的 赞同 .

使人请法正视之，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['prɔːbəbli] [spaɪz] .
They are probably spies .
他们 是 大概 间谍 .

恐是细作。

[fɑː] ['zɛŋ] [ə'raɪvd] [ɪn][ə; eɪ]['pæniːk] .
Fa Zheng arrived in a panic .
法 郑 到达的 在 一个 恐慌 .

法正慌忙到来。

[ðə; ði] ['lɪdər] [went] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
The leaders went out to greet them .
这 领导人 去 出去 到 迎接 他们 .

统出迎接，

[ˈweɪ] ['zɛŋ] [sed] :
Wei Zheng said :
魏 郑 说 :

谓正曰：

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [huː] [dɪd] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] . "

" **There was a person who did this and that .** "

" 那里 曾是 一个 人 WHO 做过 这 和 那 . "

“有一人如此如此。”

[fɑ:] [ˈzɛŋ] [sed] :
Fa Zheng said :
法 郑 说 :

法正曰：

[kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi] [ˈpɛŋ] - ?
Could it be Peng Yongyan ?
可以 它 是 彭 - ?

“莫非彭永言乎？”

[vju:] [aɪ ˈti:][æz; əz][æŋ; ən] [ʌpˈɡreɪd] .
View it as an upgrade .
看法 它 作为 一个 升级 .

升阶视之。

[ðə; ðɪ][mæn] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
The man jumped up and said :
这 男人 跳了起来 向上 和 说 :

其人跃起曰：

" [zəʊʊzi] , [ju:; jʊ][hæŋ; həv] [ʃoʊn] [noʊ] [ˈkaɪndnəs] [sɪns] [wi:; wi] [ˈpɑ:rtɪd] ! "
" Xiaozhi , you have shown no kindness since we parted ! "
" 小智 , 你 有 所示 不 仁慈 自从 我们 分手了 ! "

“孝直别来无慈！

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[dʒʌst][tu:; tə] [mi:t] [æŋ; ən][oʊld] [əˈkweɪntəns] [frʌm; frəm][ˈsi:tʃwɑ:n]
Just to meet an old acquaintance from Sichuan
只是 到 见面 一个 老的 熟人 从 四川

只为川人逢旧识，

[hi:; hi] [ðən] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ðɪ][ˈfu:] [ˈrɪvər] [tu:; tə][stɑ:p] [ˈfloʊɪŋ] .
He then ordered the Fu River to stop flowing .
他 然后 订购 这 傅 河 到 停止 流动 .

遂令涪水息洪流。

[ˈæftər] [ɔ:l] , [hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] ?
After all , who is this person ?
后 全部 , WHO 是 这 人 ?

毕竟此人是谁，

[lets] [si:] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [θri:] : [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [wi:ps] [fɔ:r; fər] [pæn] [tɒŋ] , [ˈzæŋ, ˈzɑ:n] [jaɪd] [ˈraɪtʃəsli]
Chapter Sixty - Three : Zhuge Liang Weeps for Pang Tong , Zhang Yide Righteously
章 六十 - 三 : 诸葛亮 梁 哭泣 为了 庞 童 , 张 义德 义正直地
[rɪˈli:sɪz] [jæn] [jæn]
Releases Yan Yan
发布 严 严

第六十三回 诸葛亮痛哭庞统 张翼德义释严颜

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [lɔ:] [stɜ:ts] [ðæt] [hi:; hi] [met] [ðæt] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
But the law states that he met that person .
但 这 法律 各州 那 他 遇见 那 人 .

却说法正与那人相见，

[ðeɪ] [klæpt] [ænd; ənd] [læft] .
They clapped and laughed .
他们 鼓掌 和 笑了 .

各抚掌而笑。

[pæn] [tɒŋ] [æskt] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Pang Tong asked him about it .
庞 童 问 他 关于 它 .

庞统问之。

[ðə; ði] [kə'rekt] ['ænsər] [ɪz] :
The correct answer is :
这 正确的 回答 是 :

正曰：

[ðɪs] [mæn][ɪz][frʌm; frəm] [gwæŋhæn] .
This man is from Guanghan .
这 男人 是 从 广汉 .

“此公乃广汉人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['pɛŋ] .
His surname is Peng .
他的 姓 是 彭 .

姓彭，

[neɪm] : [jæŋ]
Name : Yang
姓名 : 杨

名羨，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Yongyan .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字永言，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['hɪroʊ][ʌv; əv]['si:tʃwɑ:n] .
He was a hero of Sichuan .
他 曾是 一个 英雄 的 四川 .

蜀中豪杰也。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi] [spoʊk] ['fræŋkli] [ænd; ənd] [ə'fendɪd] [lɪ'ju:]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ,
Because he spoke frankly and offended Liu Zhang ,
因为 他 辐 坦率地说 和 被冒犯了 刘 张 ,

因直言触忤刘璋，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stript] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [her] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [slɛv] .
He was stripped of his hair and made a slave .
他 曾是 脱衣舞 的 他的 头发 和 制成 一个 奴隶 .

被璋髡钳为徒隶，

['ðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi][hæz; həz] [ʃɔ:rt] [her] .
Therefore , he has short hair .
所以 , 他 有 短的 头发 .

因此短发。”

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɜ:rtəsi] [du:] [tu:; tə][ə; eɪ] [gest] .
The emperor then treated him with the courtesy due to a guest .
这 皇帝 然后 治疗 他 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 .

统乃以宾礼待之，

[wer] [dʌz] [ðə; ði] ['jeləʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where does the yellow come from ?
在哪里 做 这 黄色的 来 从 ?

问羨从何而来。

[jæn] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

叢曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]
" **I have come specifically to save the lives of tens of thousands of**
" 我 有 来 具体来说 到 节省 这 生活 的 十 的 数千 的
[juː; jʊ] . "
you . "
你 . "

“吾特来救汝数万人性命，

" [juː; jʊ] [meɪ] [spiːk] ['oʊnli] [wen] [juː; jʊ] [siː] ['dʒen(ə)rəl][l'juː] . "
" **You may speak only when you see General Liu** . "
" 你 可能 说话 仅有的什么时候 你 看 一般的 刘 . "

见刘将军方可说。”

- ['hɜːrɪdli] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][juː'ɑːn'deɪ] .
Fazheng hurriedly reported to Xuande .
- 匆匆 据报道 到 宣德 .

法正忙报玄德。

[juː'ɑːn'deɪ] ['pɜːrsənəli] [peɪd] [hɪm; ɪm][æn; ən] ['ɔːdiəns] .
Xuande personally paid him an audience .
宣德 亲自 有薪酬的 他 一个 观众 .

玄德亲自谒见，

[pliːz] [tel] [em 'iː][ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
Please tell me the reason .
请 告诉 我 这 原因 .

请问其故。

[jæn] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

叢曰：

" [haʊ] ['meni] [truːps] [dʌz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæv; həv][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [kæmp] ? "
" **How many troops does the general have at the front camp ?** "
" 如何 许多 军队 做 这 一般的 有 在 这 正面 营 ? "

“将军有多少军马在前寨？ ”

[juː'ɑːn'deɪ] [ˈtruːθfəli] [rɪ'pɔːrts] :
Xuande truthfully reports :
宣德 说实话 报告 :

玄德实告：

" [ðer; ðər][ɪz] ['weɪ] [jæn] , "
" **There is Wei Yan** , "
" 那里 是 魏 严 , "

“有魏延、

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] [dʒɒŋ] [ɪz][ðer; ðər] .
Huang Zhong is there .
黄 钟 是 那里 .

黄忠在彼。”

[jæn] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

叢曰：

" [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] "

" **The Way of a General** "

" 这 方式 的 一个 一般的 "

“为将之道，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][nɑ:t] [noʊ] [dʒiˈɑ:grəfi] ？

How can one not know geography ？

如何 能 一 不是 知道 地理 ？

岂可不知地理乎？

- [ɪz][ˈlʊʊkɜrtɪd] [raɪt] [nekst][tu:; tə][ðə; ði][ˈfu:] [ˈrɪvər] .

Qianzhai is located right next to the Fu River .

- 是 位于 正确的 下一个 到 这 傅 河 .

前寨紧靠涪江，

[ɪf] [ðə; ði][ˈrɪvər] [ɪz] [bri:tft] ,

If the river is breached ,

如果 这 河 是 违规 ,

若决动江水，

[ðeɪ] [blɑ:kt] [aɪ ˈti:][frʌm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [rɪr] [wɪð; wɪθ] [tru:ps] .

They blocked it from both the front and the rear with troops .

他们 已屏蔽 它 从 两个都 这 正面 和 这 后部 和 军队 .

前后以兵塞之，

[noʊ][wʌn][kʊd; kəd] [ɪˈskeɪp] .

No one could escape .

不 一 可以 逃脱 .

一人无可逃也。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [ˌʌndərˈstʊd] .

Xuande suddenly understood .

宣德 突然 理解 .

玄德大悟。

[ˈpɛŋ] [jæŋ] [sed] :

Peng Yang said :

彭 杨 说 :

彭羨曰：

" [ðə; ði] [ˈdɪpər] [stɑ:r][ɪz][ɪn][ðə; ði] [west] . "

" **The Dipper Star is in the west** . "

" 这 杓 星星 是 在 这 西方 . "

“罡星在西方，

[ˈvi:nəs] [wʌz; wəz][ˈprez(ə)nt][æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] .

Venus was present at this place .

金星 曾是 展示 在 这 地方 .

太白临于此地，

[wen] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] [straɪks] ,

When misfortune strikes ,

什么时候 不幸 罢工 ,

当有不吉之事，

" [wʌn] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪkˈstri:mli] [ˈkɔ:ʃəs] . "

" **One must be extremely cautious** . "

" 一 必须 是 极其 谨慎 . "

切宜慎之。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ɪˈmi:diətli] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpɛŋ] [jæŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz][ədˈvaɪzər] .

Xuande immediately appointed Peng Yang as his advisor .

宣德 立即地 任命 彭 杨 作为 他的 顾问 .

玄德即拜彭羨为幕宾，

[ə; eɪ] ['si:kɾət] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] ['weɪ] [jæn] .
A secret report was sent to Wei Yan .
一个 秘密 报告 曾是 发送 到 魏 严 .

使人密报魏延、

[ˈhwæn, ˈhwɑ:ŋ] [dʒɒŋ] ,
Huang Zhong ,
黄 钟 ,

黄忠，

[treɪn] [ðə; ði] [pə'li:s] [tu:; tə] [pə'troʊl] ['dɪlɪdʒəntli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Train the police to patrol diligently day and night .
火车 这 警察 到 巡逻 勤勉地 天 和 夜晚 .

教朝暮用心巡警，

[tu:; tə] [prɪ'vent] ['flʌdɪŋ] .
To prevent flooding .
到 防止 洪水 .

以防决水。

[ˈhwæn, ˈhwɑ:ŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong
黄 钟

黄忠、

['weɪ] [jæn] [dɪ'skʌst] :
Wei Yan discussed :
魏 严 讨论 :

魏延商议：

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] [i:tʃ] [teɪk] [wʌŋ] ['deɪz] [tɜ:rn] .
The two of them each take one day's turn .
这 二 的 他们 每个 拿 一 天 转动 .

二人各轮一日，

[ɪf] ['enəmi] [tru:ps] [ə'raɪv]
If enemy troops arrive
如果 敌人 军队 到达

如遇敌军到来，

[ðeɪ] [ɪn'fɔ:rmɪd] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They informed each other .
他们 知情的 每个 其他 .

互相通报。

['mi:nwaɪl] , [lɪŋ] [baʊ] [sɔ:] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] [stɔ:rm] [wʌz; wəz] ['bru:ɪŋ] [ðæt] [naɪt] .
Meanwhile , Ling Bao saw that a great storm was brewing that night .
同时 , 凌 包 锯 那 一个 伟大的 风暴 曾是 酿造 那 夜晚 .

却说冷苞见当夜风雨大作，

[hi:; hi] [led] [faɪv] , - [tru:ps] .
He led 5 , 000 troops .
他 引领 5 , - 军队 .

引了五千军，

[wi:; wi] [prə'si:dɪd] [ə'b:ŋ] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
We proceeded along the riverbank .
我们 继续 沿着 这 河岸 .

径循江边而进，

[ə'reɪndʒmənts] [wɜ:r; wər] [meɪd] [tu:; tə] [rɪ'zɔ:lɪv] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Arrangements were made to resolve the river .
安排 是 制成 到 解决 这 河 .

安排决江。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [ʌv; əv] [[əʊts] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
All that could be heard was a commotion of shouts from behind .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 骚动 的 喊叫 从 在后面 .
只听得后面喊声乱起，

[lɪŋ] [baʊ] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz] [prɪ'perd] .
Ling Bao knew he was prepared .
凌 包 知道 他 曾是 准备 .
冷苞知有准备，

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [beɪs] .
They hurriedly returned to their base .
他们 匆匆 返回 到 他们的 根据 .
急急回军。

['weɪ] [jæn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'raɪv] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
Wei Yan led his troops to arrive from the front .
魏 严 引领 他的 军队 到 到达 从 这 正面 .
前面魏延引军赶来，

['siːtʃwɑːn][ˈsoʊldʒərz] [ˈtræmpld] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Sichuan soldiers trampled each other .
四川 士兵 践踏 每个 其他 .
川兵自相践踏。

[æz; əz] [lɪŋ] [baʊ] [wʌz; wəz] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] ,
As Ling Bao was running around ,
作为 凌 包 曾是 跑步 大约 ,
冷苞正奔走间，

[hiː; hi] [bʌmpt] ['ɪntuː][ˈweɪ] [jæn] .
He bumped into Wei Yan .
他 撞 进入 魏 严 .
撞着魏延。

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ɪks'tʃeɪndʒd] [blɒʊz] [fɔːr; fər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] .
The horses exchanged blows for only a few rounds .
这 马匹 交换 打击 为了 仅有的 一个 很少 回合 .
交马不数合，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] [baɪ][ˈweɪ] [jæn] .
He was captured alive by Wei Yan .
他 曾是 捕获 活 经过 魏 严 .
被魏延活捉去了。

[kəm'perd] [tuː; tə][wuː] [læn] ,
Compared to Wu Lan ,
比较的 到 吴 兰 ,
比及吴兰、

[wen] [leɪ] [tɒŋ] [keɪm] [tuː; tə] [prə'vaɪd] ['bækʌp] ,
When Lei Tong came to provide backup ,
什么时候 雷 童 来了 到 提供 备份 ,
雷铜来接应时，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [wʌnz] [ə'gen] ['drɪvŋ] [bæk] [baɪ][ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] [ʒɔŋz] [ˈɑːrmi] .
They were once again driven back by Huang Zhong's army .
他们 是 一次 再次 驱动 后退 经过 黄 钟氏 军队 .
又被黄忠一军杀退。

['weɪ] [jæn] ['eskoːtɪd] [lɪŋ] [baʊ][tuː; tə] - .
Wei Yan escorted Ling Bao to Fuguan .
魏 严 护送 凌 包 到 - .
魏延解冷苞到涪关。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈbjuːkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Xuande rebuked him , saying :
宣德 责备 他 , 说 :

玄德责之曰：

[aɪ] [tri:t] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] .
I treat you with benevolence and righteousness .
我 对待 你 和 仁 和 义 :

“吾以仁义相待，

[let] [juː; jʊ][ɡoʊ] [bæk] .
Let you go back .
让 你 去 后退 :

放汝回去，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [ˈkæri] [ˌem ˈiː][ɑːn][jər; jər] [bæk] !
How dare you carry me on your back !
如何 敢 你 携带 我 在 你的 后退 !

何敢背我！

[ðɪs] [taɪm] , [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [fərˈɡɪvnəs] !
This time , there will be no forgiveness !
这 时间 , 那里 将要 是 不 饶恕 !

今次难饶！ ”

[lɪŋ] [baʊ] [wʌz; wəz] [pʊʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [biˈhedɪd] .
Ling Bao was pushed out and beheaded .
凌 包 曾是 推动 出去 和 斩首 :

将冷苞推出斩之，

[ˈweɪ] [jæn] [wʌz; wəz] [ˈrɪʃli] [rɪˈwɔːdɪd] .
Wei Yan was richly rewarded .
魏 严 曾是 丰富 奖励 :

重赏魏延。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [entərˈteɪn] [ˈpen] [jæn] .
Xuande hosted a banquet to entertain Peng Yang .
宣德 托管 一个 宴会 到 招待 彭 杨 :

玄德设宴管待彭羨，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][ʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] , [hæd; həd]
Suddenly , news arrived that Zhuge Liang , the military advisor of Jingzhou , had
突然 , 消息 到达的 那 诸葛亮 梁 , 这 军队 顾问 的 荆州 , 有
[ˈspeʃəli] [dɪˈspætʃt] [mɑː] [lɪɑːŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈletər] .
specialy dispatched Ma Liang with a letter .
特别 已派出 马 梁 和 一个 信 :

忽报荆州诸葛亮军师特遣马良奉书至此。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] [ˈkwestʃənz] .
Xuande summoned him and asked him questions .
宣德 被召唤 他 和 问 他 问题 :

玄德召入问之。

[ˈæftər] [mɑː] [lɪɑːŋ] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [raɪts] , [hiː; hi] [sed] :
After Ma Liang finished his rites , he said :
后 马 梁 完成的 他的 仪式 , 他 说 :

马良礼毕曰：

" [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][ɪz] [seɪf] . "
" Jingzhou is safe . "
" 荆州 是 安全的 . "

“荆州平安，

[nɒʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][jɔr; jər][ɔ:rɪd][tu; tə] ['wɜ:ri] .
No need for your lord to worry .
不 需要 为了 你的 主 到 担心 .

不劳主公忧患。”

[hi; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [-] ['letər] .
He then presented the strategist's letter .
他 然后 呈现 这 战略家的 信 .

遂呈上军师书信。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
Xuande opened the book and read it .
宣德 打开 这 书 和 读 它 .

玄德拆书观之，

[ɪn] [ʃɔ:rt] :
In short :
在 短的 :

略曰：

" ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [braɪt] [naɪt] , [hi; hi] ['kælkjuleɪtɪd] [ðə; ði] [taɪjɪ] ['nʌmbərz] . "
" During the bright night , he calculated the Taiyi numbers . "
" 期间 这 明亮的 夜晚 , 他 计算 这 太一 数字 . "

“亮夜算太乙数，

[ðɪs] [jɪr] [ɪz][ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ][es 'aɪ] .
This year is the year of Gui Si .
这 年 是 这 年 的 图形用户界面 硅 .

今年岁次癸巳，

[ðə; ði][sta:r] [gæŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [west] ;
The star Gang is in the west ;
这 星星 帮派 是 在 这 西方 ;

罡星在西方；

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɪr] , [əb'zəvɪŋ, ɔb-][ðə; ði][ˈtʃɪ'æŋ][ˈheksəgræm] ,
Furthermore , observing the Qian hexagram ,
此外 , 观察 这 钱 六十四卦 ,

又观乾象，

[ˈvi:nəs] [ɪz][ˈloʊkɪtɪd][æt; ət][ðə; ði][ˈbɔ:rdər][ʌv; əv] - :
Venus is located at the border of Luocheng :
金星 是 位于 在 这 边界 的 - .

太白临于雒城之分：

[ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃɪ:f] [ɪz] ['laɪkli] [tu; tə] [feɪs] [mɔ:ɪr] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] [ðæŋ; ðən] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] .
The commander - in - chief is likely to face more misfortune than good fortune .
这 指挥官 - 在 - 首席 是 可能 到 脸 更多的 不幸 比 好的 财富 .

主将帅身上多凶少吉。

[ɪk'stri:m] ['kɔ:(ə)n] [ɪz] [əd'vaɪzɪd] .
Extreme caution is advised .
极端 警告 是 建议 .

切宜谨慎。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ri:d] [ðə; ði] [bʊk] ,
Xuande read the book ,
宣德 读 这 书 ,

玄德看了书，

[hi; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [mɑ:] [lɪɑ:n] [tu; tə] [rɪ'tɜ:rn] [fɜ:rst] .
He then instructed Ma Liang to return first .
他 然后 指示 马 梁 到 返回 第一的 .

便教马良先回。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] [wɪl] [rɪ'tʒ:rn] [tu:; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] . "
" I will return to Jingzhou . "
" 我 将要 返回 到 荆州 . "

“吾将回荆州，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['mætə] .
Let's discuss this matter .
我们来吧 讨论 这 事情 :

去论此事。”

[pæŋ] [tɒŋ] ['pɒndəd] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Pang Tong pondered to himself :
庞 统 沉思 到 他自己 :

庞统暗思：

[kɒŋ'mɪŋ] [fɪəd] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [teɪk] .
Kongming feared that I would take Xichuan .
孔明 害怕 那 我 会 拿 西川 :

“孔明怕我取了西川，

[sək'ses]
Success
成功

成了功，

[ðeɪ] [dɪ'lɪbəɾətli] [traɪd] [tu:; tə] [əb'strʌkt] [em 'i:][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [bʊk] .
They deliberately tried to obstruct me with this book .
他们 故意地 尝试 到 阻碍 我 和 这 书 :

故意将此书相阻耳。”

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ʃu:'ɑ:n'deɪ] :
Then he said to Xuande :
然后 他 说 到 宣德 :

乃对玄德曰：

" [ðə; ði][,oʊvər'ɔ:l][,kælkju'leɪ(ə)n][ˈɔ:lsoʊ] [ɪn'klu:dʒ] [ðə; ði] [taɪji] ['nʌmbər] . "
" The overall calculation also includes the Taiyi number . "
" 这 全面的 计算 还 包括 这 太一 数字 . "

“统亦算太乙数，

[aɪ 'ti:][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['dɪpər] [stɑ:r][ɪz][ɪn][ðə; ði] [west] .
It is known that the Dipper Star is in the west .
它 是 已知 那 这 杓 星星 是 在 这 西方 :

已知罡星在西，

[b:rd] ['jɪŋ] [əb'teɪnd] .
Lord Ying obtained Xichuan .
主 英 获得 西川 :

应主公合得西川，

[du:][nɑ:t] [ə'su:m] [aɪ 'ti:][ɪz][æŋ; ən] [ʌn'lʌki] ['oʊmən] .
Do not assume it is an unlucky omen .
做 不是 认为 它 是 一个 倒霉 预兆 :

别不主凶事。

[ðə; ði] ['sɪstəm] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈɡʌvənz] [ə'stra:nəmi] .
The system also governs astronomy .
这 系统 还 统治 天文学 :

统亦占天文，

[ˈsiːɪŋ] [ˈviːnəs] [ˈoʊvər] - ,
Seeing Venus over Luocheng ,
看到 金星 超过 - ,

见太白临于雒城，

[fɜːrst] , [bɪˈhed] [ðə; ði] [ˈjuː] [ˈdʒen(ə)rəl] [lɪŋ] [baʊ] .
First , behead the Shu general Ling Bao .
第一的 , 斩首 这 舒 一般的 凌 包 .

先斩蜀将泠苞，

[ðə; ði] [ˈɑːmɪnəs] [saɪnz] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [əˈpɪrd] .
The ominous signs have already appeared .
这 不祥的 标志 有 已经 出现 .

已应凶兆矣。

[maɪ][bɔːrd][hæz; həz][noʊ] [daʊts] .
My lord has no doubts .
我的 主 有 不 疑虑 .

主公不可疑心，

" [wiː; wi][kæn; kən] [ædˈvæns] [ˈræpɪdli] . "
" We can advance rapidly . "
" 我们 能 进步 快速 . "

可急进兵。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sɔː] [ðæt] [pæŋ] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [ɜːrdʒɪŋ] [hɪm; ɪm] [rɪˈpiːtɪdli] .
Xuande saw that Pang Tong was urging him repeatedly .
宣德 锯 那 庞 童 曾是 敦促 他 反复 .

玄德见庞统再三催促，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] [ˈfɔːrwəd] .
He then led his army forward .
他 然后 引领 他的 军队 向前 .

乃引军前进。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [dʒɒŋ] [ænd; ænd][ˈwei] [jæn] [led] [ðə; ði] [truːps] [ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
Huang Zhong and Wei Yan led the troops into the camp .
黄 钟 和 魏 严 引领 这 军队 进入 这 营 .

黄忠同魏延接入寨去。

[pæŋ] [tɒŋ] [æskt] [fɑː] [ˈzɛŋ] :
Pang Tong asked Fa Zheng :
庞 童 问 法 郑 :

庞统问法正曰：

" [əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
" Upon arriving at Luocheng ,
" 之上 抵达 在 - ,

“前至雒城，

[haʊ] [ˈmeni] [roʊdz] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ?
How many roads are there ?
如何 许多 道路 是 那里 ?

有多少路？ ”

[fɑː] [ˈzɛŋ] [druː] [ə; eɪ][mæp][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Fa Zheng drew a map on the ground .
法 郑 画 一个 地图 在 这 地面 .

法正画地作图。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [left] [baɪ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [sɔːŋ] [ænd; ænd] [kəmˈperd] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][aɪ ˈtiː] .
Xuande took the painting left by Zhang Song and compared it with it .
宣德 采取 这 绘画 左边 经过 张 歌曲 和 比较的 它 和 它 .

玄德取张松所遗图本对之，

[ðer; ðær][ɪz][nɒʊ] [ˈerər] .
There is no error .
那里 是 不 错误 .

并无差错。

[fɑ:] [zɛŋjən] :
Fa Zhengyan :
法 正彦 :

法正言：

" [ðer; ðær][ɪz][ə; eɪ][bɪɡ] [roʊd] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
" There is a big road in the north of the mountain .
" 那里 是 一个 大的 路 在 这 北 的 这 山 .

“山北有条大路，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ʌv; əv] - .
They took the east gate of Luocheng .
他们 采取 这 东方 门 的 - .

正取雒城东门；

[ðer; ðær][ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [pæθ] [ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
There is a small path on the south side of the mountain .
那里 是 一个 小的 小路 在 这 南 边 的 这 山 .

山南有条小路，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ʌv; əv] - :
However , they captured the west gate of Luocheng :
然而 , 他们 捕获 这 西方 门 的 - :

却取雒城西门：

[bəʊθ][ˈru:ts, ˈraʊts, ˈrɒts][ɑ:r; əɹ][ˈvaɪəb(ə)l][fɔ:r; fər] [ədˈvænsɪŋ] .
Both routes are viable for advancing .
两个都 路线 是 可行的 为了 前进 .

两条路皆可进兵。”

[pæn] [tɒŋ] [sed] [tu:; tə][ʊ:ˈɑ:nˈdeɪ] :
Pang Tong said to Xuande :
庞 童 说 到 宣德 :

庞统谓玄德曰：

[kəˈmændər] [ˈweɪ] [jæn][æz; əz] [ˈvæŋɡɑ:rd]
Commander Wei Yan as vanguard
指挥官 魏 严 作为 先锋

“统令魏延为先锋，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [pæθ] [ænd; ənd] [proʊˈsi:d] ;
Take the southern path and proceed ;
拿 这 南部 小路 和 继续 ;

取南小路而进；

[ðə; ði][b:rd] [ˈɔ:rdərd] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
The lord ordered Huang Zhong to be the vanguard .
这 主 订购 黄 钟 到 是 这 先锋 .

主公令黄忠作先锋，

[ˈentər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd] :
Enter from the northern mountain road :
进入 从 这 北方 山 路 :

从山北大路而进：

[ænd; ənd] [ðen] [goʊ][tu:; tə] - [tu:; tə] [kəˈlekt] [ðem; ðəm] .
And then go to Luocheng to collect them .
和 然后 去 到 - 到 收集 他们 .

并到雒城取齐。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [skɪld] [ɪn] [ˈɑ:rtjəri] [ænd; ɐnd] [ˈhɔ:ɾsmənʃɪp] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] . "
" I have been skilled in archery and horsemanship since childhood . "
" 我 有 到过 熟练 在 射箭 和 马术 自从 童年 : "

“吾自幼熟于弓马，

[ˈmeni] [saɪd] [stri:tɪs] .
Many side streets .
许多 边 街道 :

多行小路。

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][kæn; kən] [teɪk] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
The strategist can take the main road to the east gate .
这 战略家 能 拿 这 主要的 路 到 这 东方 门 :

军师可从大路去取东门，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
I will take the west gate .
我 将要 拿 这 西方 门 :

吾取西门。”

[pæn] [tɒŋ] [sed] :
Pang Tong said :
庞 童 说 :

庞统曰：

" [ɑ:n][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] , [ðer; ðər] [wɪl] [ˈʃɔ:li] [bi:; bi][ˈsoʊldʒəɾz] [ˈblɑ:kɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] . "
" On the main road , there will surely be soldiers blocking the way . "
" 在 这 主要的 路 , 那里 将要 一定 是 士兵 阻塞 这 方式 : "

“大路必有军邀拦，

[ðə; ði][b:ɾd] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
The lord led his troops to meet them .
这 主 引领 他的 军队 到 见面 他们 :

主公引兵当之。

[teɪk] [ðə; ði] [smɔ:l] [pæðz] .
Take the small paths .
拿 这 小的 路径 :

统取小路。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][ɪz][nɑ:t][ˈsu:təb(ə)] . "
" The strategist is not suitable . "
" 这 战略家 是 不是 合适的 : "

“军师不可。

[læst] [naɪt] [aɪ] [dreɪmt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [drɪˈvaɪn] [ˈbi:ɪŋ] .
Last night I dreamt of a divine being .
最后的 夜晚 我 梦见 的 一个 神圣的 存在 :

吾夜梦一神人，

[hi:; hi] [strʌk] [maɪ] [raɪt] [ɑ:rm][wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈaɪərn][bɑ:r] .
He struck my right arm with an iron bar .
他 击 我的 正确的 手臂 和 一个 铁 酒吧 :

手执铁棒击吾右臂，

[aɪ] [sti:l] [fi:l] [peɪn] [ɪn] [maɪ] [ɑ:rm] [wen] [aɪ] [weɪk] [ʌp] .
I still feel pain in my arm when I wake up .
我 仍然 感觉 疼痛 在 我的 手臂 什么时候 我 唤醒 向上 .
觉来犹自臂疼。

[ɪz] [ðɪs] [trɪp] [ˈɡoʊɪŋ] [ˈbædli] ?
Is this trip going badly ?
是 这 旅行 去 糟糕 ?
此行莫非不佳。”

[pæŋ] [tɒŋ] [sed] :
Pang Tong said :
庞 童 说 :
庞统曰：

" [ə; eɪ] [breɪv] [ˈwɔ:riər] [ˈfeɪsɪz] [ˈbæt(ə)l] , "
" A brave warrior faces battle , "
" 一个 勇敢的 战士 面孔 战斗 , "
“壮士临阵，

[nɔ:t] [ded] [bʌt; bət] [ˈwu:ndɪd]
Not dead but wounded
不是 死的 但 受伤
不死带伤，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈnæt(ə)rəl] [ˈɔ:rdər] .
This is the natural order .
这 是 这 自然的 命令 .
理之自然也。

[waɪ] [daʊt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ju:; jʊ] [dri:m] [əˈbaʊt] ?
Why doubt something that you dream about ?
为什么 怀疑 某物 那 你 梦 关于 ?
何故以梦寐之事疑心乎？ ”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

" [wʌt] [aɪ] [daʊt] ,
" What I doubt ,
" 什么 我 怀疑 ,
“吾所疑者，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] .
This is the book of Zhuge Liang .
这 是 这 书 的 诸葛亮 梁 .
孔明之书也。

[ðə; ði] [ˈstrætədʒɪst] [ɪz] [sti:l] [ˈɡɑ:diŋ] [ˈfu:] [pæs] .
The strategist is still guarding Fu Pass .
这 战略家 是 仍然 守护 傅 经过 .
军师还守涪关，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "
如何？ ”

[pæŋ] [tɒŋ] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Pang Tong laughed loudly and said :
庞 童 笑了 高声 和 说 :
庞统大笑曰：

" [ˈaʊər; a:r][ˈbɔ:rd][hæz; həz] [bɪn] [ˌmɪsˈled][baɪ] [kənˈmɪŋ] : "
" **Our lord has been misled by Kongming** : "
" 我们的 主 有 到过 被误导 经过 孔明 : "

“主公被孔明所惑矣：

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t][wɑ:nt][ðə; ðɪ][ˈru:lər][tu:; tə] [əˈtʃi:v] [greɪt] [səkˈses] [əˈləʊn] .
He did not want the ruler to achieve great success alone .
他 做过 不是 想 这 统治者 到 达到 伟大的 成功 独自的 .

彼不欲令统独成大功，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [meɪd] [ðɪ:z] [rɪˈma:ks] [tu:; tə] [daʊt] [ðə; ðɪ][ˈbɔ:(r)dz] [ɪnˈtenʃən] .
Therefore , I made these remarks to doubt the lord's intentions .
所以 ， 我 制成 这些 评论 到 怀疑 这 领主的 意图 .

故作此言以疑主公之心。

[daʊt] [kæn; kən] [kɔ:z] [dri:mz] .
Doubt can cause dreams .
怀疑 能 原因 梦境 .

心疑则致梦，

[wʌt] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] [kʊd; kəd][ðer; ðər][bi:; bi] ?
What misfortune could there be ?
什么 不幸 可以 那里 是 ?

何凶之有？

[ðə; ðɪ][ˈlɪvər][ænd; ənd] [breɪnz] [wɜ:r; wər] [smiəd] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
The liver and brains were smeared on the ground .
这 肝 和 大脑 是 涂抹 在 这 地面 .

统肝脑涂地，

[ðæt] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] [wʌnz] [tru:] [ˈneɪtʃər] .
That is what is meant by one's true nature .
那 是 什么 是 意思是 经过一个人的 真的 自然 .

方称本心。

[maɪ][ˈbɔ:rd] , [pli:z] [seɪ] [noʊ] [mɔ:r] .
My lord , please say no more .
我的 主 ， 请 说 不 更多的 .

主公再勿多言，

[əˈraɪv] [ˈɜ:rlɪ] [ænd; ənd] [ju:l] [bi:; bi] [faɪn] .
Arrive early and you'll be fine .
到达 早期的 和 你会 是 美好的 .

来早准行。”

[ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] [ðæt] [deɪ]
The order was issued that day
这 命令 曾是 发布 那 天

当日传下号令，

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [prɪˈperd] [fu:d] [æt; ət] [dɑ:n] .
The soldiers prepared food at dawn .
这 士兵 准备 食物 在 黎明 .

军士五更造饭，

[æt; ət] [dɑ:n] , [ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] .
At dawn , they mounted their horses .
在 黎明 ， 他们 安装 他们的 马匹 .

平明上马。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong
黄 钟

黄忠、

[ˈweɪ] [jæn] [led] [ðə; ði] [truːps] [əˈhed] .
Wei Yan led the troops ahead .
魏 严 引领 这 军队 前方 .

魏延领军先行。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [meɪd] [əˈnʌðər] [əˈpɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ] [pæŋ] [tɒŋ] .
Xuande made another appointment with Pang Tong .
宣德 制成 其他 预约 和 庞 童 .

玄德再与庞统约会，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [sæt] [daʊn] [ɑːn] [ðə; ði] [hɔːrs] , [huːz] [aɪ] [hiː; hi] [hæd; həd] [lɔːst] [brɪˈfɔːr] [hɪz; ɪz] [deθ] .
Suddenly , he sat down on the horse , whose eye he had lost before his death .
突然 , 他 卫星 向下 在 这 马 , 谁 眼睛 他 有 丢失的 前 他的 死亡 .

忽坐下马眼生前失，

[ðeɪ] [nɑːkt] [pæŋ] [tɒŋ] [daʊn] .
They knocked Pang Tong down .
他们 敲门 庞 童 向下 .

把庞统掀将下来。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [dʒʌmpt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Xuande jumped off his horse .
宣德 跳了起来 离开 他的 马 .

玄德跳下马，

[ðə; ði] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [ˈnætʃ(ə)rəli] [keɪdʒd] .
The horse was naturally caged .
这 马 曾是 自然 笼中 .

自来笼住那马。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] [ˈstrætədʒɪst] [raɪd] [sʌtʃ] [æŋ; ən] [ɪnˈfɪriər] [hɔːrs] ?
Why does the strategist ride such an inferior horse ?
为什么 做 这 战略家 骑 这样的 一个 下 马 ?

“军师何故乘此劣马？”

[pæŋ] [tɒŋ] [sed] :
Pang Tong said :
庞 童 说 :

庞统曰：

" [ðɪs] [hɔːrs] [hæz; həz] [bɪn] [ˈrɪdn] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" This horse has been ridden for a long time . "
" 这 马 有 到过 骑 为了 一个 长的 时间 . "

“此马乘久，

[ˈnevər] [brɪˈfɔːr] [hæz; həz] [ðæt] [ˈhæpənd] .
Never before has that happened .
绝不 前 有 那 发生 .

不曾如此。”

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [kluː] , "
" Facing the enemy without a clue , "
" 面向 这 敌人 没有 一个 线索 , "

“临阵眼生，

[aɪˈtiː][kʊd; kəd][kɔːst] [ˈpiːp(ə)] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
It could cost people their lives .
它 可以 成本 人们 他们的 生活 .

误人性命。

[ðə; ðɪ] [waɪt] [hɔːrs] [aɪ][raɪd] ,
The white horse I ride ,
这 白色的 马 我 骑 ,

吾所骑白马，

[ɪkˈstriːmli] [ˈdɔːs(ə)] ,
Extremely docile ,
极其 温顺 ,

性极驯熟，

[ðə; ðɪ][ˈstrætədʒɪst][kæn; kən][biː; bi] [ˈrɪdn] .
The strategist can be ridden .
这 战略家 能 是 骑 .

军师可骑，

[ˌæbsəˈluːtli] [ˈfuːlpruːf] .
Absolutely foolproof .
绝对地 绝对可靠 .

万无一失。

[aɪ] [wɪl] [raɪd] [ðɪs] [ɪnˈfɪəriər] [hɔːrs] [maɪˈself] .
I will ride this inferior horse myself .
我 将要 骑 这 下 马 我 .

劣马吾自乘之。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈhɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [pæn] [tɒŋ] .
He then exchanged horses with Pang Tong .
他 然后 交换 马匹 和 庞 童 .

遂与庞统更换所骑之马。

[pæn] [tɒŋ] [rɪˈplaɪd] :
Pang Tong replied :
庞 童 回复 :

庞统谢曰：

" [aɪ][eɪˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][bɔː(r)dʒ] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs] . "
" **I am deeply grateful for the Lord's great kindness . "**
" 我 是 深 感激的 为了 这 主场 伟大的 仁慈 . "

“深感主公厚恩，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə][daɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] , [aɪ][kʊd; kəd][naːt] [rɪˈpeɪ] [ðɪs] [det] .
Even if I were to die ten thousand times , I could not repay this debt .
甚至 如果 我 是 到 死 十 千 时代 , 我 可以 不是 偿还 这 债务 .

虽万死亦不能报也。”

[ðeɪ] [ðen] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər][ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ðɪ][roʊd] [əˈhed] .
They then mounted their horses and took the road ahead .
他们 然后 安装 他们的 马匹 和 采取 这 路 前方 .

遂各上马取路而进。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sɔː] [ðæt] [pæn] [tɒŋ] [hæd; həd] [left] .
Xuande saw that Pang Tong had left .
宣德 锯 那 庞 童 有 左边 .

玄德见庞统去了，

[aɪ] [felt] [ˈveri] [ʌnˈhæpi] .
I felt very unhappy .
我 毛毡 非常 不开心 .

心中甚觉不快，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ə'veɪ] [dɪ'dʒektɪdli] .
They walked away dejectedly .
他们 步行 离开 沮丧地 .

快快而行。

[ˈmiːnwaɪl] , [ɪn] - , [wuː][ʃiː] ,
Meanwhile , in Luocheng , Wu Yi ,
同时 , 在 - , 吴 易 ,

却说雒城中吴懿、

[lɪ'juː][ˈguːi, dʒiː juː 'aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [lɪŋ] [baʊ] [hæd; həd] [bɪn] ['brʊʊkən] .
Liu Gui heard that Ling Bao had been broken .
刘 图形用户界面 听到 那 凌 包 有 到过 破碎的 .

刘瓚听知折了冷苞，

[hiː; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðə] .
He then consulted with the others .
他 然后 咨询 和 这 其他的 .

遂与众商议。

[ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ˌɑːr iː 'en] [sed] :
Zhang Ren said :
张 任 说 :

张任曰：

[ðeɪ; ðəɪ][ɪz][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pæθ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ˌsaʊθ'iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
There is a secluded path in the mountains southeast of the city .
那里 是 一个 僻 小路 在 这 山脉 东南 的 这 城市 .

“城东南山僻有一条小路，

[moʊst] [ɪm'pɔːrtntli] ,
Most importantly ,
最多 重要 ,

最为要紧，

[ˈsʌmwʌn] [ˈpɜːrsənəli] [led] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [dɪ'fend] [ˌaɪ 'tiː] .
Someone personally led an army to defend it .
某人 亲自 引领 一个 军队 到 保卫 它 .

某自引一军守之。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [held] [fæst][tuː; tə] - .
The officials held fast to Luocheng .
这 官员 握住 快速地 到 - .

诸公紧守雒城，

" [duː][nɑːt] [gɜːn] ['eniθɪŋ] [ænd; ənd] [luːz] ['nʌθɪŋ] . "
" Do not gain anything and lose nothing . "
" 做 不是 获得 任何事物 和 失去 没有什么 . "

勿得有失。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [ə'reɪvd] [ðæt] [hæŋ] [truːps] [wɜːr; wər] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪn] [tuː] ['kɑːləmz] .
Suddenly , news arrived that Han troops were attacking the city in two columns .
突然 , 消息 到达的 那 韩 军队 是 攻击 这 城市 在 二 列 .

忽报汉兵分两路前来攻城。

[ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ˌɑːr iː 'en] ['heɪstɪli] [led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] .
Zhang Ren hastily led three thousand troops .
张 任 草草 引领 三 千 军队 .

张任急引三千军，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈʃɔːrtkʌt] [ænd; ənd] ['æmbʊʃ] [fɜːrst] .
Let's take a shortcut and ambush first .
我们来吧 拿 一个 捷径 和 伏击 第一的 .

先来抄小路埋伏。

[ˈsi:ɪŋ] [ˈwei] [jænz] [tru:ps] [pæs] [baɪ] ,
Seeing Wei Yan's troops pass by ,
看到 魏 严的 军队 经过 经过 ,

见魏延兵过，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [let] [,aɪ ˈti:][gʊʊ] .
Zhang Renjiao let it go .
张 - 让 它 去 .

张任教尽放过去，

[du:][na:t] [dɪˈstɜ:rb] [ðem; ðəm] .
Do not disturb them .
做 不是 打扰 他们 .

休得惊动。

[ˈleɪtər] , [wen] [pæŋ] [tɔ:ŋz] [ˈɑ:rmɪ] [əˈraɪvd] ,
Later , when Pang Tong's army arrived ,
之后 , 什么时候 庞 钼 军队 到达的 ,

后见庞统军来，

[ˈsɑ:rdʒənt] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,ɑ:r i: ˈen] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ðɪ][ˈɑ:rmɪ] :
Sergeant Zhang Ren pointed to the general in the army :
军士 张 任 尖 到 这 一般的 在 这 军队 :

张任军士遥指军中大将：

" [ðə; ðɪ][wʌŋ] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [waɪt] [hɔ:rs] [mʌst; məst][bi:; bi][ˈlju:][,bi i ˈaɪ] . "
" The one riding a white horse must be Liu Bei . "
" 这 一 骑术 一个 白色的 马 必须 是 刘 贝 . "

“骑白马者必是刘备。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,ɑ:r i: ˈen][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Zhang Ren was overjoyed .
张 任 曾是 欣喜若狂 .

张任大喜，

[ðə; ðɪ] [ˈti:tʃɪŋz] [ɑ:r; əɹ][æz; əz] [ˈfa:lʊʊz] .
The teachings are as follows .
这 教义 是 作为 跟随 .

传令教如此如此。

[ˈmi:nwaɪl] , [pæŋ] [tɒŋ] [ədˈvænst] [ˈsləʊli] ,
Meanwhile , Pang Tong advanced slowly ,
同时 , 庞 童 先进的 缓慢地 ,

却说庞统迤迤前进，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] [sɔ:] [tu:] [ˈmaʊntnɪz] [ˈkloʊzɪŋ] [ɪn][ɑ:n] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
Looking up , I saw two mountains closing in on each other .
寻找 向上 , 我 锯 二 山脉 结束 在 在 每个 其他 .

抬头见两山逼窄，

[ðə; ðɪ] [ˈtri:z] [ɑ:r; əɹ] [dens] [ænd; ənd] [mɪkst] ;
The trees are dense and mixed ;
这 树木 是 稠密 和 混合 ;

树木丛杂；

[ɪts] [leɪt] [ˈsʌməɹ] [ænd; ənd] [ˈɜ:rlɪ] [ˈɔ:təm] [əˈgen] .
It's late summer and early autumn again .
它是 晚的 夏天 和 早期的 秋天 再次 .

又值夏末秋初，

[ðə; ðɪ] [ˈbræntʃɪz] [ænd; ənd] [li:vz] [ɑ:r; əɹ] [ʌʃ] .
The branches and leaves are lush .
这 分支 和 树叶 是 郁郁葱葱 .

枝叶茂盛。

[pæŋ] [tɒŋ] [wʌz; wəz] ['veri] [sə'spiʃəs] .
Pang Tong was very suspicious .
庞 童 曾是 非常 可疑的 .

庞统心下甚疑，

[hiː; hi] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [æskt] :
He reined in his horse and asked :
他 勒住 在 他的 马 和 问 :

勒住马问：

[wer] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ?
Where is this place ?
在哪里 是 这 地方 ?

“此处是何地？”

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['nuːli] [sə'rendəd] ['soʊldʒərz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There were newly surrendered soldiers among them .
那里 是 新 投降 士兵 之中 他们 .

数内有新降军士，

['pɔɪntɪŋ] :
Pointing :
指向 :

指道：

[ðə; ðɪ] [pleɪs] [neɪm] [hɪr] [ɪz] - (['fɔːlɪŋ] ['fiːnɪks] [sloʊp]) .
The place name here is Luofengpo (Falling Phoenix Slope) .
这 地方 姓名 这里 是 - (坠落 凤凰 坡) .

“此处地名落凤坡。”

[pæŋ] [tɒŋ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
Pang Tong exclaimed in surprise :
庞 童 惊呼 在 惊喜 :

庞统惊曰：

[maɪ] ['daʊɪst] [neɪm] [ɪz] ['fiːnɪks] [tʃɪk] .
My Daoist name is Phoenix Chick .
我的 道家 姓名 是 凤凰 小鸡 .

“吾道号凤雏，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] - (['fɔːlɪŋ] ['fiːnɪks] [sloʊp]) .
This place is called Luofengpo (Falling Phoenix Slope) .
这 地方 是 称为 - (坠落 凤凰 坡) .

此处名落凤坡，

[ɪts] [nɔːt][ɪn][maɪ] [best] ['ɪntrəst] .
It's not in my best interest .
它是 不是 在 我的 最好的 兴趣 .

不利于吾。”

[ðə; ðɪ] [rɪr] [gɑːrd] [wʌz; wəz] ['ɔːrdəd] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] ['swɪftli] .
The rear guard was ordered to retreat swiftly .
这 后部 警卫 曾是 订购 到 撤退 迅速地 .

令后军疾退。

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['hɪlsaɪd] .
A cannon shot rang out from the hillside .
一个 大炮 射击 响铃 出去 从 这 山坡 .

只听山坡前一声炮响，

['æərəʊs] [fluː] [laɪk] ['loʊkəsts] .
Arrows flew like locusts .
箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 .

箭如飞蝗，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [hoʊpt] [ðæt] [ðə; ði] [wʌn] [ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [hɔːrs] [wʊd] [ʃuːt] .
They only hoped that the one riding the white horse would shoot .
他们 仅有的 希望 那 这 一 骑术 这 白色的 马 会 射击 .

只望骑白马者射来。

[pʊr] [pæŋ] [tɒŋ] [daɪd] [ˈʌndər] [ə; eɪ] [heɪl] [ˈʌv; əv] [ˈæɹəʊs] .
Poor Pang Tong died under a hail of arrows .
贫穷的 庞 童 死亡 在下面 一个 冰雹 的 箭头 .

可怜庞统竟死于乱箭之下。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈθɜːrti] - [sɪks] [ˈjɪrz] [oʊld] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .
He was thirty - six years old at the time .
他 曾是 三十 - 六 年 老的 在 这 时间 .

时年止三十六岁。

[ə; eɪ] [ˈleɪtər] [ˈpoʊət] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗叹曰：

" [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [piːks] [kəˈnekt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈvɜːrd(ə)nt] [hɪlz] . "
" The ancient peaks connect to the verdant hills . "
" 这 古老的 高峰 连接 到 这 葱茏 丘陵 . "

“古岷相连紫翠堆，

[ʃiː] [juˈɑːn] [hæd; həd] [ə; eɪ] [haʊs] [ˈnesəld] [əˈɡenst] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Shi Yuan had a house nestled against a mountain .
史 元 有 一个 房子 依偎 反对 一个 山 .

士元有宅傍山隈。

[ˈtʃɪldrən] [ɑːr; ər] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊnd] [ˈʌv; əv] [ðə; ði] [dʌv] .
Children are accustomed to the sound of the dove .
孩子们 是 习惯 到 这 声音 的 这 鸽子 .

儿童惯识呼鸪曲，

[ðə; ði] [ˈæliweɪz] [wʌns] [hɜːrd] [ˈʌv; əv] [ˈzɑːn] [dʒiːz] [ˈtælənt] .
The alleyways once heard of Zhan Ji's talent .
这 小巷 一次 听到 的 詹 ji 的 天赋 .

间巷曾闻展骥才。

[ɪkˈspektɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [θriː] - [tenθs] [flæt] [kʌt] .
Expected to be three - tenths flat cut .
预期的 到 是 三 - 十分之一 平坦的 切 .

预计三分平刻削，

[aɪ] [ˈwɑːndər] [əˈloʊn] [fɔːr; fər] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] [ˈʌv; əv] [maɪlz] .
I wander alone for thousands of miles .
我 漫步 独自的 为了 数千 的 英里 .

长驱万里独徘徊。

[huː] [nuː] [ðæt] [ə; eɪ] [səˈlest(ə)l] [dɔːg] - [ʃeɪpt] [ˈmiːtiər] [wʊd] [fɔːl] ?
Who knew that a celestial dog - shaped meteor would fall ?
WHO 知道 那 一个 天体 狗 - 形状 流星 会 落下 ?

谁知天狗流星坠，

" [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [let] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈtɜːrn] [ɪn] [ˈɡlɔːri] . "
" I will not let the general return in glory . "
" 我 将要 不是 让 这 一般的 返回 在 荣耀 . "

不使将军衣锦回。”

[fɜːrst] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈtʃɪldrənz] [raɪm] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] :
First , there was a children's rhyme in the southeast :
第一的 , 那里 曾是 一个 孩子们的 韵 在 这 东南 :

先是东南有童谣云：

" [ə; eɪ] ['fi:nɪks] [ænd; ənd][ə; eɪ]['drægən] ,
" **A phoenix and a dragon** ,
" 一个 凤凰 和 一个 龙 ,

“一凤并一龙，

[wiː; wi] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] ['ju:] [tə'geðər] .
We will go to Shu together .
我们 将要 去 到 舒 一起 .

相将到蜀中。

['oʊnli] [ˌhæf'weɪ] [ðer; ðər] ,
Only halfway there ,
仅有的 半 那里 ,

才到半路里，

[ðə; ði] ['fi:nɪks] [daɪd][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [sloʊp] .
The phoenix died and fell to the east of the slope .
这 凤凰 死亡 和 跌倒 到 这 东方 的 这 坡 .

凤死落坡东。

[wɪnd] [sendz] [reɪn] ,
Wind sends rain ,
风 发送 雨 ,

风送雨，

[reɪn] ['fɑ:ləʊz] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Rain follows the wind ,
雨 跟随 这 风 ,

雨随风，

[wen] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] ['prɒspəd] , [ðə; ði] ['ju:] [roud] [wʌz; wəz]['oʊpən] .
When the Han dynasty prospered , the Shu Road was open .
什么时候 这 韩 王朝 繁荣昌盛 , 这 舒 路 曾是 打开 .

隆汉兴时蜀道通，

[wen] [ðə; ði] ['ju:] [roud] [wʌz; wəz]['oʊpən] , ['oʊnli] ['drægənz] [ɪg'zɪstɪd] .
When the Shu Road was open , only dragons existed .
什么时候 这 舒 路 曾是 打开 , 仅有的 龙 存在 .

蜀道通时只有龙。”

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ɑ:r i: 'en] [ʃɑ:t] [ænd; ənd] [kɪld] [pæŋ] [tɒŋ] [ðæt] [deɪ] .
Zhang Ren shot and killed Pang Tong that day .
张 任 射击 和 被杀 庞 童 那 天 .

当日张任射死庞统，

[hæŋ] [tru:ps] [blɑ:kt] [ðə; ði] [wei] .
Han troops blocked the way .
韩 军队 已屏蔽 这 方式 .

汉军拥塞，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [əd'væns] [ɔ:r] [rɪ'tri:t] ,
Unable to advance or retreat ,
无法 到 进步 或者 撤退 ,

进退不得，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ded] .
Most of the dead .
最多 的 这 死的 .

死者大半。

[ðə; ði] ['væŋgɑ:rd] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [tuː; tə]['wei] [jæn] .
The vanguard sent a messenger to Wei Yan .
这 先锋 发送 一个 信使 到 魏 严 .

前军飞报魏延。

[ˈwei] [jæn] [ˈhɜːrɪdli] [ˈɔːrdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
Wei Yan hurriedly ordered his troops to retreat .
魏 严 匆匆 订购 他的 军队 到 撤退 .
魏延忙勒兵欲回，

[nɑːɪfən] [roʊd] [ɪz] [ˈnæroʊ] .
Naishan Road is narrow .
奈山 路 是 狭窄的 .

奈山路逼窄，

[ðeɪ] [ˈkænɑːt] [faɪt] .
They cannot fight .
他们 不能 斗争 .

厮杀不得。

[ðer; ðər] [rɪˈtɜːrn] [ruːt] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔːf] [baɪ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen] .
Their return route was cut off by Zhang Ren .
他们的 返回 路线 曾是 切 离开 经过 张 任 .
又被张任截断归路，

[ðeɪ] [juːst] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd] [ˈkrɒs,bəʊz] [tuː; tə] [ʃuːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [haɪ] [graʊnd] .
They used powerful bows and crossbows to shoot from the high ground .
他们 用过的 强大的 弓 和 弩 到 射击 从 这 高的 地面 .
在高阜处用强弓硬弩射来。

[ˈwei] [jæn] [ˈpænɪkt] .
Wei Yan panicked .
魏 严 惊慌失措 .

魏延心慌。

[ə; eɪ] [ˈnuːli] [səˈrendəd] [ˈʃuː] [ˈsoʊldʒər] [sed] :
A newly surrendered Shu soldier said :
一个 新 投降 舒 士兵 说 :
有新降蜀兵曰：

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [ɑːn] - . "
" It would be better to march on Luocheng . "
" 它 会 是 更好的 到 行进 在 - . "
“不如杀奔雒城下，

[teɪk] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [ænd; ənd] [proʊˈsiːd] .
Take the main road and proceed .
拿 这 主要的 路 和 继续 .

取大路而进。”

[jæn] [ˈfɑːloʊd] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
Yan followed his words .
严 随后 他的 字 .

延从其言，

[liːd] [ðə; ði] [wei] ,
Lead the way ,
带领 这 方式 ,

当先开路，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [tɔːrdz] - .
They marched towards Luocheng .
他们 行军 向 - .

杀奔雒城来。

[wer] [dʌst] [ˈraɪzɪz] ,
Where dust rises ,
在哪里 灰尘 上升 ,

尘埃起处，

[æn; əŋ][ˈɑ:rmɪ][frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .

An army from the front charged in .
一个 军队 从 这 正面 带电 在 .

前面一军杀至，

[wu:] [læn] , [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] -

Wu Lan , the garrison commander of Luocheng .
吴 兰 , 这 驻军 指挥官 的 -

乃雒城守将吴兰、

[ˈθʌndər] [ˈkɑ:pər] ;

Thunder copper ;
雷 铜 ;

雷铜也；

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ɑ:r i: ˈen][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pərˈsu:t] .

Zhang Ren led his troops in pursuit .
张 任 引领 他的 军队 在 追逐 .

后面张任引兵追来：

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk]

A pincer attack
一个 钳子 攻击

前后夹攻，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ˈweɪ] [jæn][ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .

They surrounded Wei Yan in the center .
他们 包围 魏 严 在 这 中心 .

把魏延围在垓心。

[ˈweɪ] [jæn] [fʊ:t] [ˈdespəɾətli] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑ:t] [ɪˈskeɪp] .

Wei Yan fought desperately but could not escape .
魏 严 战斗 绝望地 但 可以 不是 逃脱 .

魏延死战不能得脱。

[bʌt; bət][wu:] [læn] ,

But Wu Lan ,
但 吴 兰 ,

但见吴兰、

[leɪ] [tɔ:ŋz] [rɪr] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz][ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .

Lei Tong's rear army was in disarray .
雷 钳 后部 军队 曾是 在 混乱 .

雷铜后军自乱，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [ˈhɜ:ɹɪdli] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [əˈraʊnd] [tu;; tə] [ˈreskju:] [ðem; ðəm] .

The two generals hurriedly turned their horses around to rescue them .
这 二 将军们 匆匆 转向 他们的 马匹 大约 到 救援 他们 .

二将急回马去救。

[ˈweɪ] [jæn] [si:zd] [ðə; ði] [ɑ:pərˈtu:nəti] [ænd; ənd] [rʌʃt] [ˈoʊvər] .

Wei Yan seized the opportunity and rushed over .
魏 严 查获 这 机会 和 匆忙 超过 .

魏延乘势赶去，

[ðə; ði][fɜ:rst][ˈdʒen(ə)rəl] ,

The first general ,
这 第一的 一般的 ,

当先一将，

[wi:ldɪŋ] [ˈswɔ:dz] [ænd; ənd] [ˈflætərɪŋ] [ˈhɔ:rsɪz] ,

Wielding swords and flattering horses ,
挥舞 剑 和 奉承 马匹 ,

舞刀拍马，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [wen] [tʃæn] ,
" **Wen Chang** ,
" 温 张 ,

“文长，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['reskjʊː] [juː; jʊ] !
I've come specifically to rescue you !
我已经 来 具体来说 到 救援 你 ！

吾特来救汝！ ”

[lʊk] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['vetərən] ['dʒen(ə)rəl]['hwæŋ, 'hwaːŋ] [dʒɒŋ] .
He was the veteran general Huang Zhong .
他 曾是 这 老将 一般的 黄 钟 .

乃老将黄忠也。

[ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[kɪl] [wuː]
Kill Wu
杀 吴

杀败吴、

[leɪ] -
Lei Erjiang
雷 -

雷二将，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - .
They charged straight to the foot of Luocheng .
他们 带电 直的 到 这 脚 的 - .

直冲至雒城之下。

[lɪ'juː][lɪ'zæn][led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Liu Zan led his troops out to attack .
刘 赞 引领 他的 军队 出去 到 攻击 .

刘瓚引兵杀出，

[bʌt; bət][lɪ'uː'ɑːn'deɪ][wʌz; wəz][ðer; ðər][tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
But Xuande was there to provide support from behind .
但 宣德 曾是 那里 到 提供 支持 从 在后面 .

却得玄德在后当住接应。

[lɪ'hwæŋ, 'hwaːŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong
黄 钟

黄忠、

[lɪ'weɪ] [jæn] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [went] [bæk] .
Wei Yan turned and went back .
魏 严 转向 和 去 后退 .

魏延翻身便回。

- ['ɑ:ɹmi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][ɪn][noʊ] [taɪm] .
Xuande's army arrived at the camp in no time .
- 军队 到达的 在 这 营 在 不 时间 .

玄德军马比及奔到寨中，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [hɔ:ɹs] [ˌɪntə'septɪd] [ðəm; ðəm] [ə'gen] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] [roʊd] .
Zhang Renjun's horse intercepted them again from the side road .
张 - 马 截获 他们 再次 从 这 边 路 .

张任军马又从小路里截出。

[l'ju:]['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] ,
Liu Gui ,
刘 图形用户界面 ,

刘瓚、

[wu:] [læn] ,
Wu Lan ,
吴 兰 ,

吴兰、

[leɪ] [tɒŋ] [ə'raɪvd] [fɜ:rst] .
Lei Tong arrived first .
雷 童 到达的 第一的 .

雷铜当先赶来。

[ju:'ɑ:n'deɪ][kɒd; kəd][nɑ:t][hoʊld][ðə; ði] [tu:] ['strɔ:ŋ,həʊldz] .
Xuande could not hold the two strongholds .
宣德 可以 不是 抓住 这 二 堡垒 .

玄德守不住二寨，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .
Fight and retreat .
斗争 和 撤退 .

且战且走，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tu:; tə] - .
They rushed back to Fuguan .
他们 匆忙 后退 到 - .

奔回涪关。

[ðə; ði] ['fu:] ['ɑ:ɹmi][wʌz; wəz] [vɪk'tɔ:riəs] .
The Shu army was victorious .
这 舒 军队 曾是 胜利者 .

蜀兵得胜，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['æftər] [i:tʃ] [ˈlðər] [ɪn][ə; eɪ] ['li:ʒərli] ['mænər] .
They chased after each other in a leisurely manner .
他们 追逐 后 每个 其他 在 一个 悠闲 方式 .

迺迺追赶。

[ju:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɔ:ɹs] [wɜ:r; wər] [ɪg'zɔ:stɪd] .
Xuande and his horse were exhausted .
宣德 和 他的 马 是 筋疲力尽的 .

玄德人困马乏，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪ'zaɪər][tu:; tə] [faɪt] [ðer; ðər] .
There was a desire to fight there .
那里 曾是 一个 欲望 到 斗争 那里 .

那里有心厮杀，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['oʊnli] [keəd] [ə'baʊt] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] .
And they only cared about running around .
和 他们 仅有的 关心 关于 跑步 大约 .

且只顾奔走。

[ə'prəʊtʃɪŋ] - ,
Approaching Fuguan ,
接近 - ,

将近涪关，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ˈɑːrmi][wʌz; wəz][ɪn][hɑːt] [pər'su:t] .
Zhang Renyi's army was in hot pursuit .
张 - 军队 曾是 在 热的 追逐 - .

张任一军追赶至紧。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˈjuː] [ˈfɛŋ] [ɑːn][ðə; ði] [left] . . .
Fortunately, Liu Feng on the left . . .
幸运的是 , 刘 冯 在 这 左边 . . .

幸得左边刘封，

[gwɑːn] [pɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] ,
Guan Ping on the right ,
关 平 在 这 正确的 ,

右边关平，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [led] - , - [freʃ] [truːps] [tuː; tə] [ɪntər'sept] [ðəm; ðəm] .
The two generals led 30,000 fresh troops to intercept them .
这 二 将军们 引领 - , - 新鲜的 军队 到 截距 他们 - .

二将领三万生力军截出，

[kɪl] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ɑːr iː ˈen] ;
Kill Zhang Ren ;
杀 张 任 ;

杀退张任；

[stiːl] [ˈtwenti] [li] [əˈweɪ] ,
Still twenty li away ,
仍然 二十 季 离开 ,

还赶二十里，

[ðeɪ] [rɪˈkʌvəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈmeni] [ˈwɔːr,hɔːrsɪz] .
They recovered a great many warhorses .
他们 恢复 一个 伟大的 许多 战马 - .

夺回战马极多。

- [ˈɑːrmi]
Xuande's army
- 军队

玄德一行军马，

[ɑːr ˈiː] - [ˈentərɪŋ] - [pæs] ,
Re - entering Fuguan Pass ,
关于 - 进入 - 经过 ,

再入涪关，

[æsk] [əˈbaʊt] [pæŋ] [tɔːŋz] [ˈwerəbaʊts] .
Ask about Pang Tong's whereabouts .
问 关于 庞 钊 下落 - .

问庞统消息。

[sʌm; səm][ˈsəʊldʒərz] [ɪˈskeɪpt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][æt; ət] - [sloʊp] .
Some soldiers escaped with their lives at Luofeng Slope .
一些 士兵 逃脱 和 他们的 生活 在 - 坡 - .

有落凤坡逃得性命的军士，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [sed] [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] ,
The report said the strategist, along with his men and horses ,
这 报告 说 这 战略家 , 沿着 和 他的 男人 和 马匹 ,

报说军师连人带马，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][ə; eɪ][heɪl] [ʌv; əv]['æərəʊs][ɑ:n][ðə; ði] [sloʊp] .
He was shot to death by a hail of arrows on the slope .
他 曾是 射击 到 死亡 经过 一个 冰雹 的 箭头 在 这 坡 .
被乱箭射死于坡前。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃu:'ɑ:n'deɪ]
Upon hearing this , Xuande
之上 听力 这 , 宣德

玄德闻言，

['wæŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [wept] ['bɪtərli] .
Wang Xi wept bitterly .
王 习 哭泣 苦涩地 .

望西痛哭不已，

[ə; eɪ]['rɪtʃuəl][wʌz; wəz] [pər'fɔ:rmɪd] [rɪ'moʊtli] [tuː; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] [soʊl] .
A ritual was performed remotely to summon the soul .
一个 仪式 曾是 执行 远程 到 召唤 这 灵魂 .
遥为招魂设祭。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wept] .
All the generals wept .
全部 这 将军们 哭泣 .

诸将皆哭。

['hwærŋ, 'hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Huang Zhong said :
黄 钟 说 :

黄忠曰：

" [ðɪs] [taɪm] , [wiː; wi][hæv; həv] [bɔ:st] ['aʊər; ɑ:r]['strætədʒɪst] [pærŋ] [tɒŋ] . "
" This time , we have lost our strategist Pang Tong . "
" 这 时间 , 我们 有 丢失的 我们的 战略家 庞 童 . "
“今番折了庞统军师，

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ɑ:r i: 'en] [wɪl] ['ʃɒrli] [ə'tæk] - .
Zhang Ren will surely attack Fuguan .
张 任 将要 一定 攻击 - .

张任必然来攻打涪关，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌŋ] [tuː; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
It would be better to send someone to Jingzhou .
它 会 是 更好的 到 发送 某人 到 荆州 .

不若差人往荆州，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər]['dʒu:geɪ][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][plæn][tuː; tə] ['kɑ:ŋkər] ['si:tʃwɑ:n] .
Please invite Military Advisor Zhuge to discuss the plan to conquer Sichuan .
请 邀请 军队 顾问 诸葛亮 到 讨论 这 计划 到 征服 四川 .

请诸葛军师来商议收川之计。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər] ['spi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

[rɪˈpɔːrts] [ɪndɪkərt] [ðæt] [ˈzæn, ˈzɑːŋ][,ɑːr iː ˈen] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz]
Reports indicate that Zhang Ren led his army directly to the city walls
报告 表明 那 张 任 引领 他的 军队 直接地 到 这 城市 墙壁
[tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
to challenge them to battle .
到 挑战 他们 到 战斗 .
人报张任引军直临城下搦战。

[ˈhwæn, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong
黄 钟

黄忠、

[ˈweɪ] [jæn] [wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə][ɡoʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Wei Yan was determined to go into battle .
魏 严 曾是 决定 到 去 进入 战斗 .
魏延皆要出战。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ðə; ði] [ɪˈni](ə)] [moʊˈmentəm] [hæz; həz] [bɪn] [ˈθwɔːrtɪd] . "
" The initial momentum has been thwarted . "
" 这 最初的 势头 有 到过 受挫 . "
“锐气新挫，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [həʊld][ˈaʊər; ɑːr] [ɡraʊnd] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][tuː; tə] [əˈraɪv] .
We should hold our ground and wait for the strategist to arrive .
我们 应该 抓住 我们的 地面 和 等待 为了 这 战略家 到 到达 .
宜坚守以待军师来到。”

[ˈhwæn, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong
黄 钟

黄忠、

[ˈweɪ] [jæn] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Wei Yan accepted the order .
魏 严 公认 这 命令 .

魏延领命，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [ˈfoʊkəst] [ɑːn] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They only focused on defending the city .
他们 仅有的 专注 在 防守 这 城市 .
只谨守城池。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] ,
Xuande wrote a letter ,
宣德 写道 一个 信 ,

玄德写一封书，

[ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋ] [fiː] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd] [ˈiːkwəli] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [rɪˈsɪpiənt] :
The teaching fee is divided equally among the recipients :
这 教学 费用 是 分割 同样地 之中 这 收件人 :
教关平分付：

" [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][tuː; tə][dʒɪŋˈdʒoʊ][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] . "
" You and I will go to Jingzhou to invite a military advisor . "
" 你 和 我 将要 去 到 荊州 到 邀请 一个 军队 顾问 . "
“你与我往荆州请军师去。”

[gwa:n] [pɪŋ] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði] [bʊk] .
Guan Ping received the book .
关 平 已收到 这 书 .

关平领了书，

[aɪ] ['trævɪd] [tu;; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .
I traveled to Jingzhou under the starry night .
我 旅行 到 荆州 在下面 这 繁星 夜晚 .
星夜往荆州来。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['gɑ:rdɪd] ['fu:] [pæs] [hɪm'self] .
Xuande guarded Fu Pass himself .
宣德 守卫 傅 经过 他自己 .

玄德自守涪关，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t] [pɑ:r'tɪsɪpɪt] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
They will not participate in the battle .
他们 将要 不是 参加 在 这 战斗 .

并不出战。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn][dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
Meanwhile , Kongming was in Jingzhou ,
同时 , 孔明 曾是 在 荆州 ,

却说孔明在荆州，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][tʃɪ:'ʃi:]['festɪvɪ; 'festəvəl] ,
It is the Qixi Festival ,
它 是 这 七夕 节日 ,

时当七夕佳节，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ðæt] [naɪt] .
The officials held a banquet that night .
这 官员 握住 一个 宴会 那 夜晚 .

大会众官夜宴，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] ['oʊvər]['si:tʃwɑ:n] .
They discussed the matter of taking over Sichuan .
他们 讨论 这 事情 的 采取 超过 四川 .

共说收川之事。

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][stɑ:r][kʊd; kəd][bi;; bi] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [du:] [west] .
A single star could be seen in the due west .
一个 单身的 星星 可以 是 已见 在 这 到期的 西方 .

只见正西上一星，

[,aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] ['bʌkɪt] .
It is as big as a bucket .
它 是 作为 大的 作为 一个 桶 .

其大如斗，

[ˈfɔ:lɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ]
Falling from the sky
坠落 从 这 天空

从天坠下，

[ðə; ði] [laɪt] ['skætərɪd] [ɪn] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
The light scattered in all directions .
这 光 疏散 在 全部 方向 .

流光四散。

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz] ['stɑ:rtɪd] .
Kongming was startled .
孔明 曾是 惊慌 .

孔明失惊，

[θrɒʊ] [ðə; ði] [kʌp] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw the cup to the ground .
扔 这 杯子 到 这 地面 .

掷杯于地，

[ˈkʌvərɪŋ] [hɜ:r; həɾ] [feɪs] [ænd; ənd] [ˈwi:pɪŋ] , [ʃi:; ʃɪ] [sed] :
Covering her face and weeping , she said :
覆盖 她 脸 和 哭泣 , 她 说 :

掩面哭曰：

[əˈlæəs] !
Alas !
唉 !

“哀哉！

" [wʌt] [ə; eɪ][ˈtrædʒədi] ! " [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪkˈskeɪmd] [ɪn][əˈlɑ:rm][ænd; ənd] [æskt] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
" What a tragedy ! " The officials exclaimed in alarm and asked the reason .
" 什么 一个 悲剧 ! " 这 官员 惊呼 在 警报 和 问 这 原因 .

痛哉”众官慌问其故。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ] [ˈpri:vɪəsli] [ˈkælkjuleɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɔ:ˈspiʃəs] [stɑ:r] [ðɪs] [jɪr] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [west] . "
" I previously calculated that the auspicious star this year is in the west . "
" 我 之前 计算 那 这 吉祥 星星 这 年 是 在 这 西方 . "

“吾前者算今年罡星在西方，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t] [kənˈdu:sɪv] [tu;; tə][ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] ;
It is not conducive to the strategist ;
它 是 不是 有利的 到 这 战略家 ;

不利于军师；

[ðə; ði] [səˈlest(ə)] [dɔ:g][hæz; həz] [ɪnˈveɪdɪd] [ˈaʊər; ɑ:r][ˈɑ:rmɪ] .
The celestial dog has invaded our army .
这 天体 狗 有 入侵 我们的 军队 .

天狗犯于吾军，

[ˈvi:nəs] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] - .
Venus was over Luocheng .
金星 曾是 超过 - .

太白临于雒城，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [ˈrɪt(ə)n] [tu;; tə][maɪ][ˈb:rd] .
I have already written to my lord .
我 有 已经 书面 到 我的 主 .

已拜书主公，

[bi:; bi] [ˈkerf(ə)] [tu;; tə] [prɪˈvent] [aɪ ˈti:] .
Be careful to prevent it .
是 小心 到 防止 它 .

教谨防之。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwestərn] [stɑ:rz] [wʊd] [fɔ:l] [təˈnaɪt] ?
Who would have thought that the western stars would fall tonight ?
WHO 会 有 想法 那 这 西 明星 会 落下 今晚 ?

谁想今夕西方星坠，

[pæŋ] [tɔ:ŋz] [laɪf][ɪz] [ˈʊrli] [ˈoʊvər] !
Pang Tong's life is surely over !
庞 钊 生活 是 一定 超过 !

庞士元命必休矣！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] :
He cried out :
他 哭 出去 :

大哭曰：

" [naʊ] [maɪ][bɔːrd][hæz; həz] [bɔːst] [æŋ; ən][ɑːrm] ! "
" Now my lord has lost an arm ! "
" 现在 我的 主 有 丢失的 一个 手臂 ！ "

“今吾主丧一臂矣！ ”

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [wɜːr; wər] [[ɑːkt] .
All the officials were shocked .
全部 这 官员 是 震惊 .

众官皆惊，

[aɪ][daɪd][nɑːt] [brɪˈliːv] [hɪz; ɪz][wɜːrdz] .
I did not believe his words .
我 做过 不是 相信 他的 字 .

未信其言。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Within a few days ,
之内 一个 很少 天 ,

“数日之内，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [nuːz] .
There must be news .
那里 必须 是 消息 .

必有消息。”

[ðə; ðɪ] [ˈiːvɪŋɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈendɪd] [ɪn] [dɪsˌsætɪsˈfæktʃn] .
The evening's drinking ended in dissatisfaction .
这 晚上 喝 结束 在 不满 .

是夕酒不尽欢而散。

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

数日之后，

[kɒŋˈmɪŋ] [ænd; ənd] [jʌntʃæŋ] [wɜːr; wər] [ˈsɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
Kongming and Yunchang were sitting there .
孔明 和 云昌 是 坐着 那里 .

孔明与云长等正坐间，

[ˈpiːp(ə)l] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ˈkʌstəmz] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] .
People reported to customs and arrived .
人们 据报道 到 海关 和 到达的 .

人报关平到，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [wɜːr; wər] [əˈstɔːnɪʃt] .
All the officials were astonished .
全部 这 官员 是 惊讶 .

众官皆惊。

[gwa:n] [pɪŋ] ['entərd] ,
Guan Ping entered ,
关 平 进入 ,

关平入，

[ˈprezəntɪŋ] - ['letər] .
Presenting Xuande's letter .
呈现 - 信 .

呈上玄德书信。

[kɒŋ'mɪŋ] [vju:d] [,aɪ 'ti:] ,
Kongming viewed it ,
孔明 已查看 它 ,

孔明视之，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ɑ:n][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] ,
It is said that on the seventh day of the seventh month of this year ,
它 是 说 那 在 这 第七 天 的 这 第七 月 的 这 年 ,

内言本年七月初七日，

[pæŋ] [dʒʊnʃi] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [tu:; tə] [deθ] [baɪ]['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɑ:r i: 'en][wɪð; wɪθ][æŋ; ən] ['æroʊ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv]
Pang Junshi was shot to death by Zhang Ren with an arrow in front of
庞 君石 曾是 射击 到 死亡 经过 张 任 和 一个 箭 在 正面 的

- [sloʊp] .
Luofeng Slope .
- 坡 .

庞军师被张任在落凤坡前箭射身故。

[kɒŋ'mɪŋ] [wept] ['bɪtərli] .
Kongming wept bitterly .
孔明 哭泣 苦涩地 .

孔明大哭，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wept] .
All the officials wept .
全部 这 官员 哭泣 .

众官无不垂泪。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [naʊ] [ðæt] ['aʊər; ɑ:r][bɔ:rd][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] [æt; ət][ˈfu:] [pæs] , ['weðər] [tu:; tə] [æd'væns] [ɔ:r] [rɪ'tri:t]
" **Now that our lord is in a dilemma at Fu Pass , whether to advance or retreat**
" 现在 那 我们的 主 是 在 一个 困境 在 傅 经过 , 无论 到 进步 或者 撤退
... "
... "
... "
... "

“既主公在涪关进退两难之际，

[ljɑ:ŋ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][goʊ] .
Liang had no choice but to go .
梁 有 不 选择 但 到 去 .

亮不得不去。”

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [ðə; ði] ['strætədʒɪst] [ɪz] ['ɡoʊɪŋ] . "

" The strategist is going . "

" 这 战略家 是 去 . "

“军师去，

[hu:] [wɪl] [dɪ'fend] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ?

Who will defend Jingzhou ?

WHO 将要 保卫 荆州 ?

谁人保守荆州？

[ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] [ɪz] [ə; eɪ] [strə'ti:dʒɪkli] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pleɪs] .

Jingzhou is a strategically important place .

荆州 是 一个 战略性地 重要的 地方 .

荆州乃重地，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第96/181页

[ðə; ði] [ɪmplɪ'keɪ(ə)nz] [ɑːr; ər] [sɪɡ'nɪfɪkənt] .
The implications are significant .
这 含义 是 重要的 .

干系非轻。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ɔːl'doʊ] [ðə; ði][bːrd][dɪd][nɑːt] [ɪk'splɪsɪtli] [nɜːm] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn][hɪz; ɪz] ['letər] ,
Although the lord did not explicitly name the person in his letter ,
虽然 这 主 做过 不是 明确地 姓名 这 人 在 他的 信 ,
“主公书中虽不明言其人，

[aɪ] [ʌndər'stænd] [wʌt] [hiː; hi] [miːnz] .
I understand what he means .
我 理解 什么 他 方法 .

吾已知其意了。”

[hiː; hi] [ðen] [ʃoʊd] - ['letər] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] , ['seɪɪŋ] :
He then showed Xuande's letter to the officials , saying :
他 然后 显示 - 信 到 这 官员 , 说 :

乃将玄德书与众官看曰：

" [ɪn][ðə; ði][bː(r)dz] ['letər] ,
" In the Lord's letter ,
" 在 这 主场 信 ,

“主公书中，

[ɪn'trʌst] [dʒɪŋ'dʒoʊ][tuː; tə][maɪ] [ˈʃəʊldəz] .
Entrust Jingzhou to my shoulders .
委托 荆州 到 我的 肩膀 .

把荆州托在吾身上，

[ðeɪ] [tɔːt] [ɛm'ɪː][tuː; tə] [ə'ses] [maɪ] [oʊn] [ə'bɪlətɪz] [ænd; ənd] [ə'saɪn] ['tæskz] [ə'kɔːrdɪŋli] .
They taught me to assess my own abilities and assign tasks accordingly .
他们 教授 我 到 评估 我的 自己的 能力 和 分配 任务 因此 .

教我自量才委用。

['iːv(ə)n][soʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

虽然如此，

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [ɪn'strʌktɪd] [ɡwɑːn] [pɪŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðɪs] ['letər] .
I have now instructed Guan Ping to bring this letter .
我 有 现在 指示 关 平 到 带来 这 信 .

今教关平赍书前来，

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə][hæv; həv][ɡwɑːn] [ju] [teɪk] [ɑːn] [ðɪs] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [tæsk] .
His intention was to have Guan Yu take on this important task .
他的 意图 曾是 到 有 关 于 拿 在 这 重要的 任务 .

其意欲云长公当此重任。

[ɡwɑːn] [ju] [lɒŋd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [swɔːrn] [ˈbrʌðərhuð] [ʌv; əv][ðə; ði] [piːtʃ] [ˈɡɑːrdn] [oʊθ] .
Guan Yu longed for the sworn brotherhood of the Peach Garden Oath .
关 于 渴望 为了 这 宣誓 兄弟情 的 这 桃 花园 誓言 .

云长想桃园结义之情，

[wiː; wi][mʌst; məst][duː] [ˈevriθɪŋ] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðɪs] [pleɪs] .
We must do everything in our power to protect this place .
我们 必须 做 一切 在 我们的 力量 到 保护 这 地方 .

可竭力保守此地，

[ðə; ði] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] [ɪz][noʊ] [smɔːl] [ˈmætər] .
The responsibility is no small matter .
这 责任 是 不 小的 事情 .

责任非轻，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [tuː; tə][duː][soʊ] .
You should strive to do so .
你 应该 努力 到 做 所以 .

公宜勉之。”

[ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [dɪd][nɑːt] [rɪˈfjuːz] .
Yun Chang did not refuse .
云 张 做过 不是 拒绝 .

云长更不推辞，

[hiː; hi] [ˈredɪli] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔːfər] .
He readily accepted the offer .
他 容易 公认 这 提供 .

慨然领诺。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
Kongming hosted a banquet .
孔明 托管 一个 宴会 .

孔明设宴，

[dɪˈlɪvəri] [siːl] .
Delivery seal .
送货 海豹 .

交割印绶。

[ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [rɪˈsiːvd] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][bəuθ] [hændz] .
Yun Chang received it with both hands .
云 张 已收到 它 和 两个都 双手 .

云长双手来接。

[kɒŋˈmɪŋ] [held] [ʌp][ðə; ði] [siːl] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming held up the seal and said :
孔明 握住 向上 这 海豹 和 说 :

孔明擎着印曰：

" [ðɪs] [ɔːl] [rests] [ɑːn][ðə; ði][ˈdʒɛnərəlz, ˈdʒɛnrəlz] [ˈʃəʊldəz] . "
" This all rests on the general's shoulders . "
" 这 全部 休息 在 这 将军的 肩膀 . "

“这干系都在将军身上。”

[ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [ə; eɪ] [ˈriːəl] [mæn][hæz; həz] [rɪˈsiːvd] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [rɪˌspɑːnsəˈbɪlətɪz] ,
" A real man has received important responsibilities ,
" 一个 真实的 男人 有 已收到 重要的 职责 ,

“大丈夫既领重任，

" ['oʊnli] [deθ] [wɪl] [brɪŋ] [rest] . "

" **Only death will bring rest** . "

" 仅有的 死亡 将要 带来 休息 . "

除死方休。”

[wen] [kɒŋ'mɪŋ] [hɜ:rd] [jʌntʃæŋ] [seɪ] [ðə; ði] [wɜ:rd] " [deθ] , "

When Kongming heard Yunchang say the word " death , "

什么时候 孔明 听到 云昌 说 这 单词 " 死亡 , "

孔明见云长说个“死”字，

[dɪs'plezər] ;

Displeasure ;

不满 ;

心中不悦；

['wʌ:ntɪŋ] [tu:; tə] [weɪt] [bʌt; bət][nɑ:t] ['gɪvɪŋ] ,

Wanting to wait but not giving ,

想要 到 等待 但 不是 给予 ,

欲待不与，

[hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bɪn] ['spʊʊkən] .

His words have already been spoken .

他的 字 有 已经 到过 说 .

其言已出。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

[ɪf] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [li:dz] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [hɪr] . . .

If Cao Cao leads his troops here . . .

如果 曹 曹 线索 他的 军队 这里 . . .

“倘曹操引兵来到，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ?

What should be done ?

什么 应该 是 完毕 ?

当如之何？ ”

['jʌn] [tʃæŋ] [sed] :

Yun Chang said :

云 张 说 :

云长曰：

" [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm][baɪ] [fɔ:rs] . "

" **Resist them by force** . "

" 抵抗 他们 经过 力量 . "

“以力拒之。”

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɔ:lsoʊ] [sed] :

Kongming also said :

孔明 还 说 :

孔明又曰：

" [ɪf] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ,

" **If Cao Cao** ,

" 如果 曹 曹 ,

“倘曹操、

[sʌn] [k'wɑ:n] ,

Sun Quan ,

太阳 权 ,

孙权，

[tʃi:] [kɪleɪ]
Qi Qilai
齐 奇来

齐起兵来，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

如之奈何？ ”

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [dɪˈvaɪd] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðem; ðəm] . "
" Divide our forces to repel them . "
" 划分 我们的 力量 到 击退 他们 : "

“分兵拒之。”

[kʊŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“若如此，

[dʒɪŋˈdʒoʊ][ɪz][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒər] .
Jingzhou is in grave danger .
荆州 是 在 严重 危险 :

荆州危矣。

[aɪ][hæv; həv] [eɪt] [wɜːrdz] ,
I have eight words ,
我 有 八 字 ,

吾有八个字，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [rɪˈmembər] [ðɪs] [wel] .
General , remember this well .
一般的 , 记住 这 出色地 :

将军牢记，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [dɪˈfend] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
It can defend Jingzhou .
它 能 保卫 荆州 :

可保守荆州。”

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [æskt] :
Yun Chang asked :
云 张 问 :

云长问：

" [ðoʊz] [eɪt] [wɜːrdz] ? "
" Those eight words ? "
" 那些 八 字 ？ "

“那八个字？ ”

[kʊŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [rɪˈzɪst] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] , "
" Resist Cao Cao in the north , "
" 抵抗 曹 曹 在 这 北 , "

“北拒曹操，

[hiː; hi] ['ælaɪd] [wɪð; wɪθ] [sʌn] [k'wɑːn] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
He allied with Sun Quan in the east .
他 盟军 和 太阳 权 在 这 东方 .

东和孙权。”

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [ðə; ði] [-] [wɜːrdz] , "
" The strategist's words , "
" 这 战略家的 字 , "

“军师之言，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [etft] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
This should be etched in my heart .
这 应该 是 蚀刻 在 我的 心 .

当铭肺腑。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [gɜv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv] ['ɑːfɪs] .
Kongming then gave him the seal of office .
孔明 然后 给予 他 这 海豹 的 办公室 .

孔明遂与了印绶，

[ɔːrdər] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] [mɑː] [lɪɑːŋ] ,
Order the civil official Ma Liang ,
命令 这 民用 官方的 马 梁 ,

令文官马良、

[ɪ'reɪniən]
Iranian
伊朗

伊籍、

[ˈʃiːɑːŋ] [læŋ] ,
Xiang Lang ,
向 朗 ,

向朗、

[miː] ['zuː] ,
Mi Zhu ,
米 朱 ,

糜竺，

[ˈmɪləteri] ['dʒen(ə)rəl][miː] [fæŋ]
Military general Mi Fang
军队 一般的 米 方

武将糜芳、

[ˈljau] [,eɪtʃjuː'eɪ] ,
Liao Hua ,
廖 华 ,

廖化、

[gwɑːn] [pɪŋ] ,
Guan Ping ,
关 平 ,

关平、

[dʒəu] ['kæŋ] ,
Zhou Cang ,
周 坎 ,

周仓，

[wʌn]
one
—

—

- [ə' sɪstɪd] ['jʌn] [tʃæŋ] ,
Ban'er assisted Yun Chang ,
- 协助 云 张 ,

班儿辅佐云长，

[tə' geðər] [wɪː wɪ] ['gɑːrdɪd] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
Together we guarded Jingzhou .
一起 我们 守卫 荆州 .

同守荆州。

[hiː hi] ['pɜːrsənəli] [led] [truːps] ['ɪntuː] [' siːtʃwɑːn] .
He personally led troops into Sichuan .
他 亲自 引领 军队 进入 四川 .

一面亲自统兵入川。

[fɜːrst] , ['æləkɜrt] - , - [er'liːt; r'liːt] [truːps] .
First , allocate 10 , 000 elite troops .
第一的 , 分配 - , - 精英 军队 .

先拨精兵一万，

[ɪn'strʌkt] ['zæŋ , 'zɑːŋ] [feɪz] [truːps] ,
Instruct Zhang Fei's troops ,
指示 张 菲的 军队 ,

教张飞部领，

[teɪk] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [ænd; ənd] [mɑːrtʃ] [ɑːn] .
Take the main road and march on Bazhou .
拿 这 主要的 路 和 行进 在 霸州 .

取大路杀奔巴州、

[west] [ʌv; əv] - ,
West of Luocheng ,
西方 的 - ,

雒城之西，

[ðə; ði] [fɜːrst] [tuː; tə] [ə' raɪv] [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [meɪks] [ðə; ði] ['gretɪst] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n] .
The first to arrive is the one who makes the greatest contribution .
这 第一的 到 到达 是 这 一 WHO 制作 这 最 贡献 .

先到者为头功。

[ə'nʌðər] ['soʊldʒər] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] .
Another soldier was dispatched .
其他 士兵 曾是 已派出 .

又拨一枝兵，

['zəʊ , 'dʒəʊ] ['jʌn] [wʌz; wəz] [ə' pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] .
Zhao Yun was appointed as the vanguard .
赵 云 曾是 任命 作为 这 先锋 .

教赵云为先锋，

['ɡoʊɪŋ] [ˌʌp'striːm] ,
Going upstream ,
去 上游 ,

溯江而上，

[jʊ] [lʌ] [meɪd] [ə'reɪndʒmənts] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
Yu Lu made arrangements for the three armies .
于 鲁 制成 安排 为了 这 三 军队 .
于路戒约三军，

[duː][nɑ:t] ['plʌndər] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
Do not plunder the people .
做 不是 掠夺 这 人们 .
勿得掳掠百姓，

[tuː; tə] [luːz] [ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
To lose the hearts of the people .
到 失去 这 心 的 这 人们 .
以失民心。

[wer'evər] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,
所到之处，

[,aɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] [ænd; ənd] [ker] .
It is advisable to provide relief and care .
它 是 建议 到 提供 宽慰 和 关心 .
并宜存恤，

[duː][nɑ:t] [,ɑ:rbrɪ'trerəli] [wɪp] [ɔːr] ['pʌnɪʃ] ['soʊldʒərz] .
Do not arbitrarily whip or punish soldiers .
做 不是 任意地 鞭 或者 惩治 士兵 .
勿得恣逞鞭撻士卒。

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [mi:t] - [su:n] .
I hope the general will meet Luocheng soon .
我 希望 这 一般的 将要 见面 - 很快 .
望将军早会雒城，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] [mɪ'steɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .
不可有误。”

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][,ɛf i 'aɪ] ['glædli] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ˈɔ:fər] .
Zhang Fei gladly accepted the offer .
张 费 乐意 公认 这 提供 .
张飞欣然领诺，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
They mounted their horses and rode away .
他们 安装 他们的 马匹 和 骑 离开 .
上马而去。

[prə'siːdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] [pæθ] ,
Proceeding in a winding path ,
进行中 在 一个 绕线 小路 ,
迤迤前行，

[wer'evər] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,
所到之处，

[ðoʊz] [huː] [sə'rendər] [wɪl] [nɑ:t][biː; bi] [hɑ:md] [ɪn] ['eni] [weɪ] .
Those who surrender will not be harmed in any way .
那些 WHO 投降 将要 不是 是 受到伤害 在 任何 方式 .
但降者秋毫无犯。

[teɪk] [ðə; ði] [hæntʃu:ɑ:n] [roʊd] [də'rektli; da'rektli] .

Take the Hanchuan Road directly .
拿 这 汉川 路 直接地

径取汉川路，

[ðeɪ] [went] [tu;; tə][bi: 'eɪ] ['kaʊnti] .

They went to Ba County .
他们 去 到 巴 县

前至巴郡。

[ɪn] - [depθ] [rɪ'pɔ:rt] :

In - depth report :
在 - 深度 报告 :

细作回报：

" ['pri:fekt] [ʌv; əv][bi: 'eɪ] [kə'mɑ:ndəri] , [jæn] [jæn] ,

" Prefect of Ba Commandery , Yan Yan ,
" 长官 的 巴 郡 , 严 严 ,

“巴郡太守严颜，

[hi;; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] ['ʃu:] .

He was a famous general from Shu .
他 曾是 一个 著名的 一般的 从 舒 .

乃蜀中名将，

[ɔ:!'ðoʊ] [oʊld] ,

Although old ,
虽然 老的 ,

年纪虽高，

[ðə; ði] ['enərdʒi] [hæz; həz][nɑ:t] ['feɪdɪd] ,

The energy has not faded ,
这 活力 有 不是 褪色 ,

精力未衰，

[skɪld] [æt; ət] ['drɔ:ɪŋ] [ə; eɪ][hɑ:rd][bəʊ; boʊ] ,

Skilled at drawing a hard bow ,
熟练 在 绘画 一个 难的 弓 ,

善开硬弓，

[wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] ['brɔ:dsɔ:rd]

Wielding a broadsword
挥舞 一个 阔剑

使大刀，

[hi;; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kɜ:ɪdʒ] [tu;; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .

He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇：

[lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ,

Live in the city wall ,
居住 在 这 城市 墙 ,

据住城郭，

[noʊ] ['laʊəɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][flæg] .

No lowering of the flag .
不 降低 的 这 旗帜 .

不竖降旗。”

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [set] [ʌp] [kæmp] [ten] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .

Zhang Fei instructed his troops to set up camp ten miles from the city .
张 费 指示 他的 军队 到 放 向上 营 十 英里 从 这 城市 .

张飞教离城十里下寨，

[send] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] :
Send a messenger into the city :
发送 一个 信使 进入 这 城市 :

差人入城去:

" [tel] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] ['skaʊndrəl] , "
Tell this to the old scoundrel , "
" 告诉 这 到 这 老的 恶棍 , "

“说与老匹夫，

[kʌm] [ænd; ʌnd] [sə'rendər] ['ɜːrli] .
Come and surrender early .
来 和 投降 早期的 .

早早来降，

[aɪ] [wɪl] [sper] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðɪs] ['sɪti] ;
I will spare the lives of all the people in this city ;
我 将要 空闲的 这 生活 的 全部 这 人们 在 这 城市 ;

饶你满城百姓性命；

[ɪf] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [səb'mɪt]
If they do not submit
如果 他们 做 不是 提交

若不归顺，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə]['flæt(ə)n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
That is , to flatten the city walls .
那 是 , 到 压平 这 城市 墙壁 .

即踏平城郭，

[noʊ][wʌn] , [jʌŋ] [ɔːr][oʊld] , [wɪl] [biː; bi] [left] [br'haɪnd] !
No one , young or old , will be left behind !
不 一 , 年轻的 或者 老的 , 将要 是 左边 在后面 !

老幼不留！ ”

['mi:nwaɪl] , [jæn] [jæn][wʌz; wəz][ɪn][biː'eɪ] ['kaʊnti] ,
Meanwhile , Yan Yan was in Ba County ,
同时 , 严 严 曾是 在 巴 县 ,

却说严颜在巴郡，

['hɪrɪŋ] [ðæt] [lɪ'juː]['zæŋ, 'zɑːŋ][hæd; həd] [sent] [fɑː] ['zɛŋ] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ʃuː'ɑːn'deɪ][tuː; tə] ['siːtʃwɑːn] ,
Hearing that Liu Zhang had sent Fa Zheng to invite Xuande to Sichuan ,
听力 那 刘 张 有 发送 法 郑 到 邀请 宣德 到 四川 ,

闻刘璋差法正请玄德入川，

[hiː; hi] ['pætɪd] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ænd; ʌnd] [saɪd] , ['seɪɪŋ] :
He patted his heart and sighed , saying :
他 轻拍 他的 心 和 叹了口气 , 说 :

拊心而叹曰：

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] ['sɪtɪŋ] [ə'loʊn] [ɪn][ə; eɪ] ['desələt] ['maʊnt(ə)n] .
This is what is meant by sitting alone in a desolate mountain .
这 是 什么 是 意思是 经过 坐着 独自的 在 一个 荒凉 山 .

“此所谓独坐穷山，

[hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd][ə; eɪ]['taɪgər]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [oʊn] [dɪ'fens] !
He invited a tiger into his own defense !
他 受邀 一个 老虎 进入 他的 自己的 防御 !

引虎自卫者也！ ”

['leɪtər] , [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ʃuː'ɑːn'deɪ][hæd; həd] ['ɑːkjupaɪd] - [pæs] .
Later , I heard that Xuande had occupied Fuguan Pass .
之后 , 我 听到 那 宣德 有 占领 - 经过 .

后闻玄德据住涪关，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [liːd] [truːps] ['ɪntuː]['bæt(ə)] .
He repeatedly wanted to lead troops into battle .
他 反复 通缉 到 带领 军队 进入 战斗 .

屡欲提兵往战，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [fɪəd] [ðæt] ['souldʒərz] [maɪt] [kʌm] [ə'bɔːŋ] [ðɪs] [roʊd] .
They also feared that soldiers might come along this road .
他们 还 害怕 那 士兵 可能 来 沿着 这 路 .

又恐这条路上有兵来。

ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [feɪz] [truːps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ðæt] [deɪ]
Upon hearing that Zhang Fei's troops had arrived that day
之上 听力 那 张 菲的 军队 有 到达的 那 天

当日闻知张飞兵到，

[hiː; hi] [ðen] ['mʌstəd] [faɪv] [ɔːr][sɪks] ['θaʊz(ə)nd] [men] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [oʊn] [fɔːrs] .
He then mustered five or six thousand men from his own force .
他 然后 集结 五 或者 六 千 男人 从 他的 自己的 力量 .

便点起本部五六千人马，

[prɪ'per] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Prepare to meet the enemy .
准备 到 见面 这 敌人 .

准备迎敌。

['sʌmwʌn] ['ɔːfərd] [ə; eɪ][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] :
Someone offered a suggestion :
某人 提供 一个 建议 :

或献计曰：

['zæŋ, 'zɑːŋ][,ɛf i 'aɪ][wʌz; wəz][æt; ət] - [ɪn] [dæŋzjæn] .
Zhang Fei was at Changban in Dangyang .
张 费 曾是 在 - 在 当阳 .

“张飞在当阳长坂，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [faʊt] , [hiː; hi] [droʊv] [bæk] ['kəʊ] [kaʊz] ['mɪljən] - [strɔːŋ] ['ɑːrmi] .
With a single shout , he drove back Cao Cao's million - strong army .
和 一个 单身的 喊 , 他 驾驶 后退 曹 曹的 百万 - 强的 军队 .

一声喝退曹兵百万之众。

['kəʊ] ['kəʊ] , [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] , ['ɔːlsəʊ] [ə'vɔɪdɪd] [aɪ 'tiː] .
Cao Cao , upon hearing of this , also avoided it .
曹 曹 , 之上 听力 的 这 , 还 避免 它 .

曹操亦闻风而避之，

[duː][nɑːt] [ʌndə'restɪmənt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。

[ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv]['æktʃ(ə)n] [naʊ] [ɪz][tuː; tə] [bɪld] [diːp] [moʊts] [ænd; ænd] [haɪ] [wɔːlz] .
The best course of action now is to build deep moats and high walls .
这 最好的 课程 的 行动 现在 是 到 建造 深的 护城河 和 高的 墙壁 .

今只宜深沟高垒，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['stedfæst] [ænd; ænd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [liːv] .
They remained steadfast and refused to leave .
他们 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 离开 .

坚守不出。

[ðer; ðər][ˈɑ:rmɪ][hæd; həd][nʊʊ] [fu:d] .
Their army had no food .
他们的 军队 有 不 食物 .

彼军无粮，

[haʊ'evər] [wʌn]
However one
然而 一

不过一

[mu:n] ,
moon ,
月亮 ,

月，

[,aɪ 'ti:] [ri'si:dz] ['nætʃ(ə)rəli] .
It recedes naturally .
它 消退 自然 .

自然退去。

[,fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [feɪz] ['temprəmənt] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈreɪdʒɪŋ][ˈfaɪər] .
Furthermore , Zhang Fei's temperament was like a raging fire .
此外 , 张 菲的 气质 曾是 喜欢 一个 愤怒 火 .

更兼张飞性如烈火，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [wɪp] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒəɾz] ;
They specifically wanted to whip and punish the soldiers ;
他们 具体来说 通缉 到 鞭 和 惩治 这 士兵 ;

专要鞭挞士卒；

[ɪf] [wi:; wi][du:][nɑ:t] [fɑɪt] . . .
If we do not fight . . .
如果 我们 做 不是 斗争 . . .

如不与战，

[hi:; hi] [wɪl] ['fɔ:li] [bi:; bi] ['æŋgri] ;
He will surely be angry ;
他 将要 一定 是 生气的 ;

必怒；

[wen] ['æŋgəɾd] , [hi:; hi] [wɪl] [tri:t] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒəɾz][wɪð; wɪθ][ˈbru:t(ə)l] [fɔ:ɾs] .
When angered , he will treat his soldiers with brutal force .
什么时候 愤怒 , 他 将要 对待 他的 士兵 和 野蛮 力量 .

怒则必以暴厉之气待其军士：

[wʌns] [mə'ræɪ] ['tʃeɪndʒɪz] ,
Once morale changes ,
一次 士气 变化 ,

军心一变，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [straɪk] .
Take advantage of the situation and strike .
拿 优势 的 这 情况 和 罢工 .

乘势击之，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ][kæŋ; kən][bi:; bi] ['kæptʃəɾd] .
Zhang Fei can be captured .
张 费 能 是 捕获 .

张飞可擒也。

[jæn] [jæn] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Yan Yan followed his advice .
严 严 随后 他的 建议 .

“严颜从其言，

[ɔːl] [ðə; ði] ['soʊldʒəz] [wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [gəʊ] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [gɑːrd] [aɪ 'tiː] .
All the soldiers were ordered to go up to the city to guard it .
全部 这 士兵 是 订购 到 去 向上 到 这 城市 到 警卫 它 .
教军士尽数上城守护。

[ˈsʌd(ə)nli] [sɔː] [wʌn]
Suddenly saw one
突然 锯 一
忽见一

[ə; eɪ] ['sɑːrdʒənt] ,
A sergeant ,
一个 军士 ,
个军士,

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :
大叫:

" [ˈoʊpən] [ðə; ði] [dɔːr] ! "
" Open the door ! "
" 打开 这 门 ! "
“开门! ”

[jæn] [jæn] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [æsk] [ðə; ði] ['kwɛstʃən] .
Yan Yan instructed him to ask the question .
严 严 指示 他 到 问 这 问题 .
严颜教放入问之。

[ðə; ði] ['soʊldʒər] [sed] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [hæd; həd] [sent] [hɪm; ɪm] .
The soldier said that General Zhang had sent him .
这 士兵 说 那 一般的 张 有 发送 他 .
那军士告说是张将军差来的，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [rɪ'le] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [feɪz] [wɜːrdz] [də'rektli; daɪ'rektli] .
He simply relayed Zhang Fei's words directly .
他 简单地 转播 张 菲的 字 直接地 .
把张飞言语依直便说。

[jæn] [jæn] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Yan Yan was furious .
严 严 曾是 狂怒 .
严颜大怒，

[skəʊld] :
scold :
骂 :
骂:

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [biː; bi] [soʊ] [ruːd] , [juː; jʊ] ['kɑːmənər] ! "
" How dare you be so rude , you commoner ! "
" 如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 , 你 平民 ! "
“匹夫怎敢无礼!

[haʊ] [kʊd; kəd] ['dʒen(ə)rəl] [jæn] [sə'rendər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How could General Yan surrender to the enemy ?
如何 可以 一般的 严 投降 到 这 敌人 ?
吾严将军岂降贼者乎!

" [aɪl] [spiːk] [tuː; tə] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [ɛf i 'aɪ] [θruː] [jʊr; jər] [maʊθ] ! "
" I'll speak to Zhang Fei through your mouth ! "
" 患病的 说话 到 张 费 通过 你的 嘴 ! "
借你口说与张飞! ”

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈsæmurai] [tu:; tə] [kʌt] [ɔ:f] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] - [ɪrz] [ænd; ənd] [ˈnoʊzɪz] .
He ordered the samurai to cut off the soldiers' ears and noses .
他 订购 这 武士 到 切 离开 这 士兵 - 耳朵 和 鼻子 .

唤武士把军人割下耳鼻，

[bʌt; bət] [ðei] [wɜ:r; wər] [sent] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
But they were sent back to the village .
但 他们 是 发送 后退 到 这 村庄 .

却放回寨。

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒər] [rɪˈtʊ:rnd] [tu:; tə] [si:] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˌef i ˈaɪ] .
The soldier returned to see Zhang Fei .
这 士兵 返回 到 看 张 费 .

军人回见张飞，

[ʃi:; ʃi] [kraɪd] [aʊt] [tu:; tə] [jæn] [jæn] [fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [ˈslændər] [ænd; ənd] [əˈbju:s] .
She cried out to Yan Yan for such slander and abuse .
她 哭 出去 到 严 严 为了 这样的 诽谤 和 虐待 .

哭告严颜如此毁骂。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˌef i ˈaɪ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Zhang Fei was furious .
张 费 曾是 狂怒 .

张飞大怒，

[ˈɡrɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ænd; ənd] [ˈoʊpənɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Gritting his teeth and opening his eyes ,
磨牙 他的 牙齿 和 开幕 他的 眼睛 ,

咬牙切目，

[ˈdɒnɪŋ] [ˈɑ:rmər] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪŋ] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Donning armor and mounting their horses ,
穿戴 盔甲 和 安装 他们的 马匹 ,

披挂上马，

[hi:; hi] [led] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈkævəlɪrɪmən] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [bi: ˈeɪ] [ˈkaʊnti] .
He led several hundred cavalrymen to challenge the city of Ba County .
他 引领 一些 百 骑兵 到 挑战 这 城市 的 巴 县 .

引数百骑来巴郡城下搦战。

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] [ðem; ðəm] [ˈvi:əməntli] .
The soldiers on the city wall cursed them vehemently .
这 士兵 在 这 城市 墙 被诅咒的 他们 强烈地 .

城上众军百般痛骂。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˌef i ˈaɪ] [wʌz; wəz] [ɪmˈpeɪ(ə)nt]
Zhang Fei was impatient
张 费 曾是 不耐烦

张飞性急，

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [ˈbætlz] , [ðei] [ri:tʃt] [ðə; ði] [səˈspen(ə)n] [brɪdʒ] .
After several battles , they reached the suspension bridge .
后 一些 战斗 , 他们 达到 这 暂停 桥 .

几番杀到吊桥，

[tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] [moʊt] ,
To cross the moat ,
到 叉 这 护城河 ,

要过护城河，

[ðei] [wɜ:r; wər] [ʃɑ:t] [bæk] [baɪ] [ə; eɪ] [heɪl] [ʌv; əv] [ˈærəʊs] .
They were shot back by a hail of arrows .
他们 是 射击 后退 经过 一个 冰雹 的 箭头 .

又被乱箭射回。

[nʊʊ][wʌn] [keɪm] [aʊt] [ʌn'tɪl] [naɪt] .
No one came out until night .
不 一 来了 出去 直到 夜晚 .

到晚全无一个人出，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ] [səˈprest] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡər][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
Zhang Fei suppressed his anger and returned to the stronghold .
张 费 被抑制 他的 愤怒 和 返回 到 这 据点 .

张飞忍一肚子气还寨。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次日早晨，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
He then led his army to challenge them to battle .
他 然后 引领 他的 军队 到 挑战 他们 到 战斗 .

又引军去搦战。

[jæn] [jæn][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ˈtaʊər] .
Yan Yan was on the enemy's tower .
严 严 曾是 在 这 敌人的 塔 .

那严颜在城敌楼上，

[æn; ən] [ˈæroʊ] [strʌk] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [feɪz] [ˈhelmit] .
An arrow struck Zhang Fei's helmet .
一个 箭 击 张 菲的 头盔 .

一箭射中张飞头盔。

[,ɛf i ˈaɪ] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] [wɪð; wɪθ] [ˈheɪtrɪd] :
Fei pointed and said with hatred :
费 尖 和 说 和 仇恨 :

飞指而恨曰：

" [ɪf] [wiː; wi] [ˈkæptʃər] [juː; jʊ] , [juː; jʊ][oʊld] [ˈskaʊndrəl] ,
" **If we capture you , you old scoundrel ,**
" 如果 我们 捕获 你 , 你 老的 恶棍 ,

“若拿住你这老匹夫，

[aɪ] [iːt] [jɔː; jər] [fleʃ] [maɪˈself] !
I'll eat your flesh myself !
患病的 吃 你的 肉 我 !

我亲自食你肉！ ”

[aɪ] [rɪˈtɜːrnd] [ˈempti] - [ˈhændɪd] [əˈgen] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] .
I returned empty - handed again in the evening .
我 返回 空的 - 递交 再次 在 这 晚上 .

到晚又空回。

[ɑːn][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] ,
On the third day ,
在 这 第三 天 ,

第三日，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] .
Zhang Fei led his army .
张 费 引领 他的 军队 .

张飞引了军，

[ðeɪ] [went] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [striːts] [tuː; tə][hɜːrl] [ɪnˈsʌlts] .
They went along the city streets to hurl insults .
他们 去 沿着 这 城市 街道 到 投 侮辱 .

沿城去骂。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] ['sɪti] .
It turns out that the city was a mountain city .
它 转弯 出去 那 这 城市 曾是 一个 山 城市 ；

原来那座城子是个山城，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eriə] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [keɪ'ɑ:tɪk] ['maʊntnz] .
The surrounding area is full of chaotic mountains .
这 周围 区域 是 满的 的 混乱 山脉 ；

周围都是乱山，

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [aʊt] .
Zhang Fei mounted his horse and rode out .
张 费 安装 他的 马 和 骑 出去 ；

张飞自乘马登出，

['lʊkɪŋ] [daʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Looking down into the city .
寻找 向下 进入 这 城市 ；

下视城中。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['fʊli] [ɑ:rmɪd] ,
Seeing that all the soldiers were fully armed ,
看到 那 全部 这 士兵 是 完全 武装 ；

见军士尽皆披挂，

[fɔ:rm] [ræŋks] ,
Form ranks ,
形式 排名 ；

分列队伍，

['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
Lying in the city ,
说谎 在 这 城市 ；

伏在城中，

[,aɪ 'ti:][dʒʌst] ['dʌznt] [kʌm] [aʊt] ;
It just doesn't come out ;
它 只是 不 来 出去 ；

只是不出；

[ə'gen] , ['læbə:ərz] [keɪm] [ænd; ənd] [went] .
Again , laborers came and went .
再次 ； 劳工 来了 和 去 ；

又见民夫来来往往，

['mu:vɪŋ] [brɪks] [ænd; ənd] [stoʊnz] ,
Moving bricks and stones ,
移动 砖块 和 石头 ；

搬砖运石，

[ðeɪ] [helpt] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
They helped defend the city .
他们 帮助 保卫 这 城市 ；

相助守城。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [tɔ:t] [ðə; ði]['kæv(ə)lɪɹi][tu:; tə] [dɪs'maʊnt] .
Zhang Fei taught the cavalry to dismount .
张 费 教授 这 骑兵 到 下马 ；

张飞教马军下马，

[ðə; ði] ['ɪnfəntri] [ɔ:l][sæt] [daʊn] .
The infantry all sat down .
这 步兵 全部 卫星 向下 ；

步军皆坐，

[lʊr] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi:z] ['terətɔ:ri] .
Lure him out of the enemy's territory .
饵 他 出去 的 这 敌人的 领土 .
引他出敌，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['mu:vmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .
并无动静。

[ə'nʌðər] [deɪ] [ʌv; əv] ['kə:sɪŋ] ,
Another day of cursing ,
其他 天 的 咒骂 ,
又骂了一日，

[sti] [noʊ] [rɪ'spɑ:ns] .
Still no response .
仍然 不 回复 .
依旧空回。

[ʒæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] ['pɒndəd] [tu:; tə] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði][kæmp] :
Zhang Fei pondered to himself in the camp :
张 费 沉思 到 他自己 在 这 营 :
张飞在寨中自思：

" ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['kə:sɪŋ] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] , "
" Shouting and cursing all day long , "
" 喊叫 和 咒骂 全部 天 长的 , "
“终日叫骂，

[hi:; hi] ['sɪmplɪ] [dɪd][nɑ:t] [kʌm] [aʊt] .
He simply did not come out .
他 简单地 做过 不是 来 出去 .
彼只不出，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何？ ”

['sʌd(ə)nli] [æn; ən][aɪ'di:ə] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .
Suddenly an idea came to mind .
突然 一个 主意 来了 到 头脑 .
猛然思得一计，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [tru:ps] [nɑ:t][tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə]['bæt(ə)] .
Instruct the troops not to go and challenge them to battle .
指示 这 军队 不是 到 去 和 挑战 他们 到 战斗 .
教众军不要前去搦战，

[ðeɪ] [hæd; həd][ɔ:l] ['fɪnɪʃt] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] ['weɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ;
They had all finished and were waiting in the village ;
他们 有 全部 完成的 和 是 等待 在 这 村庄 ;
都结束了在寨中等候；

[bʌt; bət][hi:; hi]['oʊnli] [treɪnd] ['θɜ:rti] [tu:; tə] ['fɪfti] ['soʊldʒərz] .
But he only trained thirty to fifty soldiers .
但 他 仅有的 受过训练 三十 到 五十 士兵 .
却只教三五十个军士，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] ['ʃaʊtɪŋ] [ɪn'sʌlts] .
They went straight to the city walls and started shouting insults .
他们 去 直的 到 这 城市 墙壁 和 开始 喊叫 侮辱 .
直去城下叫骂。

[ˈlʊrɪŋ] [jæn] [ˈjɑ:nˈdʒu:n] [aʊt] ,
Luring Yan Yanjun out ,
诱饵 严 燕军 出去 ,

引严颜军出来，

[ðeɪ] [ðen] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
They then engaged in battle .
他们 然后 已订婚的 在 战斗 .

便与厮杀。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,ɛf i ˈaɪ] [rʌbd] [hɪz; ɪz] [fɪsts] [təˈgeðər] , [ˈi:gər] [tu:; tə] [faɪt] .
Zhang Fei rubbed his fists together , eager to fight .
张 费 摩擦 他的 拳头 一起 , 渴望的 到 斗争 .

张飞磨拳擦掌，

[wi:; wi][ɑ:r; əɾ][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈenəmi] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
We are just waiting for the enemy to arrive .
我们 是 只是 等待 为了 这 敌人 到 到达 .

只等敌军来。

[ˈʒaʊ] [dʒʌŋ][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd][fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] [streɪt] .
Xiao Jun cursed for three days straight .
肖 俊 被诅咒的 为了 三 天 直的 .

小军连骂了三日，

[nɑ:t][æt; ət][ɔ:l] .
Not at all .
不是 在 全部 .

全然不出。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [feɪz] [braʊ] [ˈfɜ:roʊd] .
Zhang Fei's brow furrowed .
张 菲的 眉头 沟壑 .

张飞眉头一纵，

[əˈnʌðər] [plæn][wʌz; wəz] [dɪˈvaɪzd] .
Another plan was devised .
其他 计划 曾是 设计 .

又生一计，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [ˈskætər] [ænd; ənd] [ˈɡæðər] [ˈfaɪərwɒd] .
The order was given to instruct the soldiers to scatter and gather firewood .
这 命令 曾是 给定 到 指示 这 士兵 到 分散 和 收集 柴 .

传令教军士四散砍打柴草，

[faɪnd][ðə; ði] [pæθ]
Find the path
寻找 这 小路

寻觅路径，

[ðeɪ] [wəʊnt] [ˈtʃælɪndʒ] [ju: ˈes] .
They won't challenge us .
他们 惯于 挑战 我们 .

不来搦战。

[jæn] [jæn] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Yan Yan was in the city .
严 严 曾是 在 这 城市 .

严颜在城中，

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [ˈmu:vmənt] [frʌm; frəm][ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,ɛf i ˈaɪ][fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
There has been no movement from Zhang Fei for several days .
那里 有 到过 不 移动 从 张 费 为了 一些 天 .

连日不见张飞动静，

[daʊts] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] ,
Doubts in my heart ,
疑虑 在 我的 心 ,

心中疑惑，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:ɾ][soʊ] [smɔ:ɪ] ['soʊldʒərz] ,
With a dozen or so small soldiers ,
和 一个 打 或者 所以 小的 士兵 ,

着十数个小军，

[ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] [drest] [æz; əz][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] ['tʃɑ:pɪŋ] [wʊd]
The soldiers dressed as Zhang Fei chopping wood
这 士兵 穿着 作为 张 费 切碎 木头

扮作张飞砍柴的军，

[ðeɪ] ['si:kɹətli] [left] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
They secretly left the city .
他们 偷偷 左边 这 城市 :

潜地出城，

[mɪkst] [ɪn][ðə; ðɪ]['ɑ:ɹmi] ,
Mixed in the army ,
混合 在 这 军队 ,

杂在军内，

[ðeɪ] [went] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['maʊntnɪz] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
They went into the mountains to investigate .
他们 去 进入 这 山脉 到 调查 :

入山中探听。

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðer; ðər][kæmp] [ðæt] [deɪ] .
The troops returned to their camp that day .
这 军队 返回 到 他们的 营 那 天 :

当日诸军回寨。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ][sæt][ɪn][ðə; ðɪ] [stɑ:'keɪd] .
Zhang Fei sat in the stockade .
张 费 卫星 在 这 栅栏 :

张飞坐在寨中，

[hi:; hi] [stɒmpt] [hɪz; ɪz] [fi:t] [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
He stomped his feet and cursed loudly :
他 跺脚 他的 脚 和 被诅咒的 高声 :

顿足大骂：

" [jæn] [jæn] , [ju:; jʊ][oʊld] ['skaʊndrəl] ! "
" **Yan Yan , you old scoundrel !** "
" 严 严 , 你 老的 恶棍 ! "

“严颜老匹夫！

" [ju:v] ['æŋgərd] [em 'i:][tu:; tə] [deθ] ! "
" **You've angered me to death !** "
" 你已经 愤怒 我 到 死亡 ! "

枉气杀我！ ”

['oʊnli] [θri:] [ɔ:ɾ] [fɔ:ɾ] [tents] [wɜ:ɾ; wər]['vɪzəb(ə)] .
Only three or four tents were visible .
仅有的 三 或者 四 帐篷 是 可见的 :

只见帐前三四

[ðə; ðɪ][,ɪndɪ'vɪdʒuəl] ['steɪtɪd] :
The individual stated :
这 个人 声明 :

个人说道：

[ˈdʒen(ə)rəl] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈæŋkʃəs] :
General , there is no need to be anxious :
一般的 , 那里 是 不 需要 到 是 焦虑的 :

“将军不须心焦：

[aɪv] [dɪˈskʌvəd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [pæθ] [ˈoʊvər][ðə; ði][pæst] [fju:] [deɪz] .
I've discovered a small path over the past few days .
我已经 发现 一个 小的 小路 超过 这 过去的 很少 天 .

这几日打探得一条小路，

" [wi:; wi][kæn; kən] [sni:k] [pæst] [bəˈverɪə] . "
" We can sneak past Bavaria . "
" 我们 能 潜行 过去的 巴伐利亚 " :

可以偷过巴郡。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,ɛf i ˈaɪ] [dɪˈlɪbəɾətli] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhang Fei deliberately shouted :
张 费 故意地 喊叫 :

张飞故意大叫曰：

" [sɪns] [ðer; ðər][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][ɡoʊ] . . . "
" Since there is such a place to go . . . "
" 自从 那里 是 这样的 一个 地方 到 去 . . . "

“既有这个去处，

[waɪ] [ˈdɪdnt] [ju:; jʊ] [seɪ] [soʊ] [ˈsu:nər] ?
Why didn't you say so sooner ?
为什么 没有 你 说 所以 很快 ?

何不早来说？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪˈspɒndɪd] :
The crowd responded :
这 人群 回应 :

众应曰：

" [aɪ ˈti:][hæz; hæz][ˈoʊnli] [bɪn] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [sɪns] [ðə; ði] [skaʊts] [wɜ:r; wər][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ɡet] [ˈeni]
" It has only been a few days since the scouts were able to get any
" 它 有 仅有的 到过 一个 很少 天 自从 这 侦察兵 是 有能力的 到 得到 任何
[ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] . "
information . "
信息 . "

“这几日却才哨探得出。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,ɛf i ˈaɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

" [ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [lu:z] , "
" There should be no time to lose , "
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "

“事不宜迟，

[wɪə(r)] [ˈkʊkɪŋ] [æ; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [wa:tʃ] [naʊ] .
We're cooking at the second watch now .
是 烹饪 在 这 第二 手表 现在 .

只今二更造饭，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [æ; ət] [ˈmɪdnaɪt] ,
Taking advantage of the bright moon at midnight ,
采取 优势 的 这 明亮的 月亮 在 午夜 ,

趁三更明月，

[ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz] [bri:tʃt] [ænd; ənd][ðə; ði] [tru:ps] [roʊz] [ʌp] .
The camp was breached and the troops rose up .
这 营 曾是 违规 和 这 军队 玫瑰 向上 .

拔寨都起，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gæg] [ɪn][ðer; ðər] [maʊθ] ,
A person holding a gag in their mouth ,
一个 人 保持 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 ,
人衔枚，

[ma:ɪ] -
Ma Quling
马 -

马去铃，

[ðeɪ] [mu:vd] [ˈkwaɪətli] .
They moved quietly .
他们 已搬 悄悄 .

悄悄而行。

[aɪ][led][ðə; ði] [wei] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
I led the way from the front .
我 引领 这 方式 从 这 正面 .

我自前面开路，

[ju:; jʊ][æɪ; əɪ] [proʊˈsi:d] [ɪn] [wʌn] [ˈɔ:rdər] .
You shall proceed in one order .
你 将 继续 在 一 命令 .

汝等依次而行。”

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ænd; ənd] [ðen] [rɪˈpɔ:rtɪd] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈvɪlɪdʒ] .
The order was given and then reported throughout the entire village .
这 命令 曾是 给定 和 然后 据报道 自始至终 这 全部的 村庄 .

传了令便满寨告报。

[ðə; ði] [skaʊts] [hɜ:rd] [ðɪs] [nu:z] .
The scouts heard this news .
这 侦察兵 听到 这 消息 .

探细的军听得这个消息，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They all returned to the city .
他们 全部 返回 到 这 城市 .

尽回城中来，

[rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][jæn] [jæn] .
Report to Yan Yan .
报告 到 严 严 .

报与严颜。

[jæn] [sed] :
Yan Daxi said :
严 大溪 说 :

颜大喜曰：

" [aɪv] [ˈkælkjuleɪtɪd] [ðæt] [ðɪs] [ˈskaʊndrəl] [wɪl] [nɔ:tɪ][bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ɪnˈdʊr] [ˌaɪ ˈti:] . "
" I've calculated that this scoundrel will not be able to endure it . "
" 我已经 计算 那 这 恶棍 将要 不是 是 有能力的 到 忍受 它 . "

“我算定这匹夫忍耐不得。

[ju:; jʊ] [sni:k] [θru:] [ðə; ði] [bæk] [pæθ]
You sneak through the back path
你 潜行 通过 这 后退 小路

你偷小路过去，

[ðə; ði] [prə'viʒnz] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] [mʌst; məst][bi; bi] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] [rɪr] ；
The provisions and supplies must be placed at the rear ；
这 条款 和 补给品 必须 是 放置 在 这 后部 ；
须是粮草辎重在后；

[aɪ] [blɔ:kt] [ðer; ðər] [rɪ'tri:t] .
I blocked their retreat .
我 已屏蔽 他们的 撤退 .
我截住后路，

[haʊ] [dɪd][ju; jʊ] [get] [θru:] [aɪ 'ti:] ?
How did you get through it ?
如何 做过 你 得到 通过 它 ?
你如何得过？

[wʌt] [ə; eɪ] ['rekləs] [fu:l] !
What a reckless fool !
什么 一个 鲁莽 傻子 !
好无谋匹夫，

[ðeɪv] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər][maɪ][træp] !
They've fallen for my trap !
他们有 倒下 为了 我的 陷阱 !
中我之计！ ”

['ɪnstənt] [kə'mænd] :
Instant command :
立即的 命令 :
即时传令：

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tu; tə] [prɪ'per] [fɔ:r; fər]['bæt(ə)] .
Instruct the soldiers to prepare for battle .
指示 这 士兵 到 准备 为了 战斗 .
教军士准备赴敌，

[wi:l] [kʊk] [ə'gen] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [tə'naɪt] .
We'll cook again at the second watch tonight .
出色地 厨师 再次 在 这 第二 手表 今晚 .
今夜二更也造饭，

['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [æt; ət] ['mɪdnaɪt]
Leaving the city at midnight
离开 这 城市 在 午夜
三更出城，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'klu:ɪdɪd] [spɑ:t] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tri:z] .
They lay in a secluded spot among the trees .
他们 躺 在 一个 僻 点 之中 这 树木 .
伏于树木丛杂去处。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ef i 'aɪ][tu; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] ['nærou] [pæθ] .
They were just waiting for Zhang Fei to cross the narrow path .
他们 是 只是 等待 为了 张 费 到 又 这 狭窄的 小路 .
只等张飞过咽喉小路去了，

[wen] [ðə; ði] [prə'seɪ(ə)n] [ə'raɪvd] ,
When the procession arrived ,
什么时候 这 游行 到达的 ,
车仗来时，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] .
The sound of drums could be heard .
这 声音 的 鼓 可以 是 听到 .
只听鼓响，

[ðeɪ] [ɔ:l] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [æt; ət] [wʌns] .
They all charged out at once .
他们 全部 带电 出去 在 一次 :

一齐杀出。

[ðə; ði] [ˈɔ:rdə] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] .
The order was given .
这 命令 曾是 给定 :

传了号令，

[lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [əˈprəʊtʃɪŋ] [naɪt] ,
Look at the approaching night ,
看 在 这 接近 夜晚 ,

看看近夜，

[jæn] [jænz] [ɪnˈtaɪər] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [wel] - [fed] .
Yan Yan's entire army was well - fed .
严 严的 全部的 军队 曾是 出色地 - 美联储 :

严颜全军尽皆饱食，

[ɔ:l] [ɡɪr] [wʌz; wəz] [ˈredi] .
All gear was ready .
全部 齿轮 曾是 准备好 :

披挂停当，

[ˈkwaɪətli] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Quietly leaving the city ,
悄悄 离开 这 城市 ,

悄悄出城，

[ðeɪ] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [leɪ] [prəʊn] .
They scattered and lay prone .
他们 疏散 和 躺 易于 :

四散伏住，

[ðen] [ðə; ði] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] :
Then the drums sounded :
然后 这 鼓 听起来 :

只听鼓响：

[jæn] [jæn] [led] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [ɔ:r] [soʊ] [səˈbɔ:rdɪnət] [ˈdʒenrəlz] ,
Yan Yan led a dozen or so subordinate generals ,
严 严 引领 一个 打 或者 所以 下属 将军们 ,

严颜自引十数裨将，

[hi:; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [leɪ] [prəʊn] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] .
He dismounted and lay prone in the woods .
他 下马 和 躺 易于 在 这 树林 :

下马伏于林中。

[əˈraʊnd] [ˈmɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

约三更后，

[frʌm; frəm] [əˈfɑ:r] , [wʌn] [kʊd; kəd] [si:] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˌef i ˈaɪ] [hɪmˈself] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
From afar , one could see Zhang Fei himself leading the way .
从 远方 , 一 可以 看 张 费 他自己 领导 这 方式 :

遥望见张飞亲自在前，

[wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn] [hænd] [ænd; ənd] [hɔ:rs] [ɪn] [ˈmoʊv(ə)n] ,
With spear in hand and horse in motion ,
和 矛 在 手 和 马 在 运动 ,

横矛纵马，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [led] [ðer; ðə] [tru:ps] ['fɔ:rwəd] .
They quietly led their troops forward .
他们 悄悄 引领 他们的 军队 向前 .

悄悄引军前进。

[ɪts] ['oʊnli] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It's only three or four miles away .
它是 仅有的 三 或者 四 英里 离开 .

去不得三四里，

[bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] , ['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz]
Behind them , carriages and horses
在后面 他们 , 马车 和 马匹

背后车仗人马、

[ðeɪ] [set] [ɔ:f] [wʌn] ['æftər] [ə'hʌðər] .
They set off one after another .
他们 放 离开 一 后 其他 .

陆续进发。

[jæn] [jæn][kʊd; kəd] [si:] [aɪ 'ti:] ['klɪrli] .
Yan Yan could see it clearly .
严 严 可以 看 它 清楚地 .

严颜看得分晓，

[ðeɪ] [ɔ:l] [bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] [tə'geðər] .
They all beat the drums together .
他们 全部 打 这 鼓 一起 .

一齐擂鼓，

[ɔ:l][ðə; ði] ['æmbʊʃ] [tru:ps] [spræŋ] ['ɪntu:]['ækʃ(ə)n] .
All the ambushing troops sprang into action .
全部 这 伏击 军队 弹簧 进入 行动 .

四下伏兵尽起。

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] ['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['tʃæri:əts] .
They came to seize the carriages and chariots .
他们 来了 到 抢占 这 马车 和 战车 .

正来抢夺车仗、

[ə; eɪ] [gɔ:ŋ] ['saʊndɪd] [bɪ'haɪnd][em 'i:] .
A gong sounded behind me .
一个 锣 听起来 在后面 我 .

背后一声锣响，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] [ɪn] ['æmbʊʃ] .
A troop of soldiers arrived in ambush .
一个 部队 的 士兵 到达的 在 伏击 .

一彪军掩到，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大喝：

" [ju:; jʊ][oʊld] [θi:f] , [dəʊnt][ju:; jʊ] [der] [rʌŋ] [ə'weɪ] ! "
" You old thief , don't you dare run away ! "
" 你 老的 贼 , 不 你 敢 跑步 离开 ! "

“老贼休走！

[aɪv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][dʒʌst][ɪn] [taɪm] !
I've been waiting for you just in time !
我已经 到过 等待 为了 你 只是 在 时间 !

我等的你恰好！ ”

[wen] [jæn] [jæn] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] ,
When Yan Yan turned around ,
什么时候 严 严 转向 大约 ,

严颜猛回头看时，

[ðə; ði][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首一员大将，

[ˈlepərd] [hed] [wɪð; wɪθ] [rɪŋd] [aɪz]
Leopard head with ringed eyes
豹 头 和 环状 眼睛

豹头环眼，

[ˈswɑ:ləʊz] [dʒɔ:][ænd; ənd] [ˈtaɪgɜ:z] [ˈwɪskərz]
Swallow's jaw and tiger's whiskers
燕子的 颚 和 老虎的 胡须

燕颌虎须，

[ˈju:zɪŋ] [æn; ən] [ˌeɪˈti:n] - [fʊt] [spɪr] ,
Using an eighteen - foot spear ,
使用 一个 十八 - 脚 矛 ,

使丈八矛，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [di:p] [blæk] [hɔ:rs] :
Riding a deep black horse :
骑术 一个 深的 黑色的 马 :

骑深乌马：

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,ɛf i ˈaɪ] .
It was Zhang Fei .
它 曾是 张 费 .

乃是张飞。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɡɔ:ŋz] [rɪˈzaʊndɪd] [ɔ:l] [ə'raʊnd] .
The sound of gongs resounded all around .
这 声音 的 锣 回荡着 全部 大约 .

四下里锣声大震，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .
The army charged in .
这 军队 带电 在 .

众军杀来。

[jæn] [jæn] [met] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,ɛf i ˈaɪ] ,
Yan Yan met Zhang Fei ,
严 严 遇见 张 费 ,

严颜见了张飞，

[ˈhelpləs]
Helpless
无助

举手无措，

[ðeɪ] [fʊ:t] [fɔ:r; fər] [les] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
They fought for less than ten rounds .
他们 战斗 为了 较少的 比 十 回合 .

交马战不十合，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,ɛf i ˈaɪ] [feɪnd] [æn; ən] [ˈoʊpənɪŋ] .
Zhang Fei feigned an opening .
张 费 假装 一个 开幕 .

张飞卖个破绽，

[jæn] [jæn] [slæft] [daʊn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Yan Yan slashed down with his sword .
严 严 削减 向下 和 他的 剑 .

严颜一刀砍来，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [dɑːdʒd] .
Zhang Fei dodged .
张 费 躲避 .

张飞闪过，

[ˈkræʃɪŋ] [ɪn]
crashing in
崩溃 在

撞将入去，

[hiː; hi] [græbd] [jæn] [jænz] [ˈɑːrmər] [sæʃ] .
He grabbed Yan Yan's armor sash .
他 抓住 严 严的 盔甲 窗扇 .

扯住严颜勒甲绦，

[ˈkæptʃər] [ðem; ðəm][əˈlaɪv] .
Capture them alive .
捕获 他们 活 .

生擒过来，

[θrəʊ] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ;
Throw it to the ground ;
扔 它 到 这 地面 ;

掷于地下；

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [ˈmɑːtʃt] [ˈfɔːrwəd] .
The army marched forward .
这 军队 行军 向前 .

众军向前，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [baʊnd] [wɪð; wɪθ] [roʊps] .
They were bound with ropes .
他们 是 边界 和 绳索 .

用索绑缚住了。

[ˌaɪ ˈtiː][tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][wʌn] [huː] [went] [fɜːrst][wʌz; wəz][ðə; ði] [feɪk] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] .
It turns out that the one who went first was the fake Zhang Fei .
它 转弯 出去 那 这 一 WHO 去 第一的 曾是 这 伪造的 张 费 .

原来先过去的是假张飞。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [bɪˈliːvd] [ðæt] [jæn] [jæn] [wɪl] [biːt] [ðə; ði] [drʌm] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] .
It is believed that Yan Yan will beat the drum as a signal .
它 是 相信 那 严 严 将要 打 这 鼓 作为 一个 信号 .

料道严颜击鼓为号，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] , [haʊˈevər] , [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [ɡɔːŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] :
Zhang Fei , however , instructed them to use the gong as a signal :
张 费 , 然而 , 指示 他们 到 使用 这 锣 作为 一个 信号 :

张飞却教鸣金为号：

[dʒɪŋ] [ˈʃiːɑːŋ] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [truːps] [əˈraɪvd] .
Jin Xiang and all the troops arrived .
斤 向 和 全部 这 军队 到达的 .

金响诸军齐到。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsiːtʃwɑːn][ˈsoʊldʒərz] [əˈbændənd] [ðer; ðər][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [səˈrendərd] .
Most of the Sichuan soldiers abandoned their armor and surrendered .
最多 的 这 四川 士兵 弃 他们的 盔甲 和 投降 .

川兵大半弃甲倒戈而降。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [tʃɑːrdʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [wɑːlz] [ʌv; əv][biː ˈeɪ] [ˈkɑʊnti] .
Zhang Fei charged to the walls of Ba County .
张 费 带电 到 这 墙壁 的 巴 县 。

张飞杀到巴郡城下，

[ðə; ði] [rɪr] [gɑːrd] [hæz; həz] [ɔːlredi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The rear guard has already entered the city .
这 后部 警卫 有 已经 进入 这 城市 。

后军已自入城。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ][hɔːlt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [ʌv; əv] [siˈviljənz] .
Zhang Fei ordered a halt to the killing of civilians .
张 费 订购 一个 停止 到 这 杀 的 平民 。

张飞叫休杀百姓，

[ðə; ði] [əˈnaʊnsmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈzʌltz] [wɪl] [ˌriːəʃər] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
The announcement of the results will reassure the people .
这 公告 的 这 结果 将要 保证 这 人们 。

出榜安民。

[ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈsɔːdzmən] [pʊʃt] [jæn] [jæn] [ˈfɔːrwəd] .
The group of swordsmen pushed Yan Yan forward .
这 团体 的 剑士 推动 严 严 向前 。

群刀手把严颜推至。

[ˌɛf i ˈaɪ][sæt][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Fei sat in the hall .
费 卫星 在 这 大厅 。

飞坐于厅上，

[jæn] [jæn] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [niːl] .
Yan Yan refused to kneel .
严 严 拒绝 到 下跪 。

严颜不肯下跪。

[ˌɛf i ˈaɪ] [glɛəd] [ˈæŋɡrəli][ænd; ənd] [ˈɡrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] , [ˈʃaʊtɪŋ] :
Fei glared angrily and gritted his teeth , shouting :
费 怒目而视 愤怒地 和 磨碎的 他的 牙齿 , 喊叫 。

飞怒目咬牙大叱曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" The general has arrived . "
" 这 一般的 有 到达的 " 。

“大将到此，

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [miːn] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [səˈrendər] ?
What does it mean to refuse to surrender ?
什么 做 它 意思是 到 拒绝 到 投降 ？

何为不降，

[ænd; ənd] [der] [ðeɪ] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
And dare they resist the enemy ?
和 敢 他们 抵抗 这 敌人 ？

而敢拒敌？ ”

[jæn] [jæn] [ˈʃʊd] [noʊ] [fɪr] [ˌwʌtsʊəˈevər] .
Yan Yan showed no fear whatsoever .
严 严 显示 不 害怕 任何 。

严颜全无惧色，

[ˌetʃ ju ˈaɪ] - [sed] :
Hui Chifei said :
惠 - 说 。

回叱飞曰：

“ [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ʌn'ɡreɪtfl] ！ ”
“ **You are ungrateful** ！ ”
“ 你 是 忘恩负义 ！ ”

“汝等无义，

[ɪn'veɪd] [ˈaʊər; ɑ:r] [stɜ:t] [ænd; ənd] [ˈkaʊntɪ] ！
Invade our state and county ！
入侵 我们的 状态 和 县 ！

侵我州郡！

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈdʒenrəlz] [hu:] [wʊd] [ˈræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [bɪ'hed] [ðer; ðər] [ˈhedz] ．
But there are generals who would rather die than behead their heads ．
但 那里 是 将军们 WHO 会 相当 死 比 斩首 他们的 头部 ．

但有断头将军，

" [noʊ] [ˈdʒenrəlz] [wɪl] [sə'rendər] ！ "
" **No generals will surrender** ！ "
" 不 将军们 将要 投降 ！ "

无降将军！ ”

[ˌef i 'aɪ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] ．
Fei was furious ．
费 曾是 狂怒 ．

飞大怒，

[drɪŋk] [ænd; ənd] [slæʃ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ．
Drink and slash left and right ．
喝 和 削减 左边 和 正确的 ．

喝左右斩来。

[jæn] [jæn] [ˈʃaʊtɪd] ；
Yan Yan shouted ；
严 严 喊叫 ；

严颜喝曰：

" [θi:f] ！
" **Thief** ！
" 贼 ！

“贼匹夫！

[bɪ'hed] [ðem; ðəm] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] ．
Behead them if you want ．
斩首 他们 如果 你 想 ．

砍头便砍，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈæŋɡrɪ] ？
Why are you angry ？
为什么 是 你 生气的 ？

何怒也？ ”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ˌef i 'aɪ] [sɔ:ɪ] [ðæt] [jæn] [jænz] [ˈvɔɪs] [wʌz; wəz] [ˈpaʊər(ə)] [ænd; ənd] [ˈrezənənt] ．
Zhang Fei saw that Yan Yan's voice was powerful and resonant ．
张 费 锯 那 严 严的 嗓音 曾是 强大的 和 共振 ．

张飞见严颜声音雄壮，

[wɪ'ðaʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ɪk'spreʃ(ə)n] ，
Without changing expression ，
没有 变化 表达 ，

面不改色，

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡər][ˈɪntu:][dʒɔɪ] ．
He then turned his anger into joy ．
他 然后 转向 他的 愤怒 进入 喜悦 ．

乃回嗔作喜，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [bɪˈləʊ] [ˈʃaʊtɪd] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd][tuː; tə] [liːv] .
The person below shouted for those on either side to leave .
这 人 以下 喊叫 为了 那些 在 任何一个 边 到 离开 .
下阶喝退左右，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [ʌnˈtaɪd] [hɪz; ɪz][bəˈndz] .
He personally untied his bonds .
他 亲自 解开 他的 债券 .
亲解其缚，

[teɪk] [ðə; ði] [kloʊðz] [ænd; ənd][pʊt] [ðəm; ðəm][ɑːn] .
Take the clothes and put them on .
拿 这 衣服 和 放 他们 在 .
取衣衣之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [helpɪt] [tuː; tə][sɪt] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .
He was helped to sit high in the center .
他 曾是 帮助 到 坐 高的 在 这 中心 .
扶在正中高坐，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :
低头便拜曰：

" [jɔːr; jər] [wɜːrdz] [dʒʌst] [naʊ] [wɜːr; wər] [əˈfensɪv] . "
" **Your words just now were offensive .** "
" 你的 字 只是 现在 是 进攻 . "
“适来言语冒渎，

[pliːz] [duː][nɑːt] [bleɪm] [em ˈiː] .
Please do not blame me .
请 做 不是 责备 我 .
幸勿见责。

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ˈtælənt] [ænd; ənd]
I have always known that the old general is a man of great talent and
我 有 总是 已知 那 这 老的 一般的 是 一个 男人 的 伟大的 天赋 和
[ˈkærəktər] .
character .
特点 .
吾素知老将军乃豪杰之士也。”

[jæn] [jæn] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] .
Yan Yan was grateful for their kindness and righteousness .
严 严 曾是 感激的 为了 他们的 仁慈 和 义 .
严颜感其恩义，

[ðen] [ðeɪ] [səˈrendəd] .
Then they surrendered .
然后 他们 投降 .
乃降。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [preɪzd] [jæn] [jæn] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised Yan Yan , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 严 严 , 说 :
后人有诗赞严颜曰：

" [waɪt] - [ˈherd] [mæn][laɪvz; lɪvz][ɪn] [ˈwestərn] [ˈʃuː] . "
" **White - haired man lives in western Shu .** "
" 白色的 - 头发 男人 生活 在 西 舒 . "
“白发居西蜀，

[hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [rɪˈzɑʊndɪd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
His reputation resounded throughout the nation .
他的 名声 回荡着 自始至终 这 国家 .
清名震大邦。

[ˈlɔɪəl] [æz; əz][ðə; ði] [braɪt] [muːn]
Loyal as the bright moon
忠诚 作为 这 明亮的 月亮

忠心如皎月，

[ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [ˈspɪrɪt] [swiːps] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈjæŋksɪ] [ˈrɪvər] .
A righteous spirit sweeps across the Yangtze River .
一个 正义 精神 扫荡 穿过 这 长江 河 .
浩气卷长江。

[ˈbetər] [tuː; tə][daɪ][baɪ] [dɪ,kæpiˈteɪʃn]
Better to die by decapitation
更好的 到 死 经过 斩首

宁可断头死，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [niːl] [ænd; ənd] [səˈrendər] ?
How can I kneel and surrender ?
如何 能 我 下跪 和 投降 ?

安能屈膝降？

[ˈvetərənz] ,
Bazhou veterans ,
霸州 退伍军人 ,

巴州年老将，

[ʌnˈpærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
Unparalleled in the world .
无与伦比 在 这 世界 .

天下更无双。”

[əˈnʌðər] [ˈpoʊəm] [ˈpreɪzɪŋ] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [riːdʒ] :
Another poem praising Zhang Fei reads :
其他 诗 赞扬 张 费 阅读 :

又有赞张飞诗曰：

" [hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈkɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [skɪl] . "
" He was born with exceptional courage and skill . "
" 他 曾是 出生 和 非凡的 勇气 和 技能 . "

“生获严颜勇绝伦，

[ˈoʊnli][baɪ] [ʌpˈhəʊldɪŋ] [ˈraɪtʃəsnəs] [kæn; kən][wʌn] [wɪn][ˈoʊvər][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] .
Only by upholding righteousness can one win over the soldiers and civilians .
仅有的 经过 维护 义 能 一 赢 超过 这 士兵 和 平民 .

惟凭义气服军民。

[ðə; ði] [ˈtempəlz] [əˈpɪərəns] [rɪˈmeɪnz] [ɪn][ˈsiːtʃwɑːn][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
The temple's appearance remains in Sichuan to this day .
这 寺庙的 外貌 遗迹 在 四川 到 这 天 .

至今庙貌留巴蜀，

" [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [fiːst] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdeɪli] [ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈtʃɪkɪn] [ænd; ənd][pɔːrk] . "
" The village feast is a daily celebration of chicken and pork . "
" 这 村庄 盛宴 是 一个 日常的 庆典 的 鸡 和 猪肉 . "

社酒鸡豚日日春。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [æskt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ˈentər] [ˈsiːtʃwɑːn] .
Zhang Fei asked for a plan to enter Sichuan .
张 费 问 为了 一个 计划 到 进入 四川 .

张飞请问入川之计。

[jæn] [jæn] [sed] :
Yan Yan said :
严 严 说 :

严颜曰：

" [ə; eɪ] [dɪ'fi:tɪd] [dʒen(ə)rəl] , "
" A defeated general , "
" 一个 战败 一般的 , "

“败军之将，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪt(ə)] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] .
I am deeply grateful for your kindness .
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 .

荷蒙厚恩，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
There is nothing to report .
那里 是 没有什么 到 报告 .

无可以报，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][du:] ['eniθɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I am willing to do anything for you .
我 是 愿意的 到 做 任何事物 为了 你 .

愿施犬马之劳，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [drɔ:] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ʃu:t] [æŋ; ən] ['æroʊ] .
No need to draw a bow and shoot an arrow .
不 需要 到 画 一个 弓 和 射击 一个 箭 .

不须张弓只箭，

[ðeɪ] ['mɑ:tft] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə] ['tʃŋ'du] .
They marched directly to Chengdu .
他们 行军 直接地 到 成都 .

径取成都。”

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[dʒʌst][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
Just because a general fell in love with him ,
只是 因为 一个 一般的 跌倒 在 爱 和 他 ,

只因一将倾心后，

[ðɪs] [led][tu:; tə] - [sə'rendərɪŋ] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
This led to Liancheng surrendering without a fight .
这 引领 到 - 投降 没有 一个 斗争 .

致使连城唾手降。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'hnoʊn] [wʌt] [ðer; ðər][plæn][ɪz] .
It is unknown what their plan is .
它 是 未知 什么 他们的 计划 是 .

未知其计如何，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [fɔːr] : [kɒŋˈmɪŋ] [dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen] ; [jæn] [ˈfuː]
Chapter Sixty - Four : Kongming devises a plan to capture Zhang Ren ; Yang Fu
章 六十 - 四 : 孔明 装置 一个 计划 到 捕获 张 任 ; 杨 傅
[ˈbɒrəʊz] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [mɑː] [tʃaʊ] .
borrow troops to defeat Ma Chao .
借款 军队 到 击败 马 赵 .

第六十四回 孔明定计捉张任 杨阜借兵破马超

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌef i ˈaɪ] [sɔːt] [ədˈvaɪs] [frʌm; frəm][jæn] [jæn] .
Meanwhile , Zhang Fei sought advice from Yan Yan .
同时 , 张 费 寻求 建议 从 严 严 .

却说张飞问计于严颜，

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

颜曰：

" [frʌm; frəm] [hɪr] [wiː; wi] [wɪl] [teɪk] - . "
" **From here we will take Luocheng .** " "
" 从 这里 我们 将要 拿 - . "

“从此取雒城，

[ɔːl] [ðooz] [huː] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈpaːsɪz] ,
All those who guard the passes ,
全部 那些 WHO 警卫 这 通过 ,

凡守御关隘，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [ˈʌndər] [maɪ][ˌdʒʊrɪsˈdɪk(ə)n] .
All of this is under my jurisdiction .
全部 的 这 是 在下面 我的 管辖权 .

都是老夫所管，

[ðə; ði] [ˈgʌvərnmənt] [truːps] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈʌndər] [ðer; ðər][kənˈtrəʊl] .
The government troops were all under their control .
这 政府 军队 是 全部 在下面 他们的 控制 .

官军皆出于掌握之中。

[eɪ ˈem] [naʊ] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌdʒenərəlz, ˈdʒenrəlz] [ˈkaɪndnəs] .
am now grateful for the general's kindness .
是 现在 感激的 为了 这 将军的 仁慈 .

今感将军之恩，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
There is nothing to report .
那里 是 没有什么 到 报告 .

无可以报，

[aɪ] , [æŋ; ən][oʊld][mæn] , [jæl; ʃəl][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
I , an old man , shall be in the vanguard .
我 , 一个 老的 男人 , 将 是 在 这 先锋 .

老夫当为前部，

[werˈevər] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈsʌmənd] [aʊt] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
They were all summoned out to pay their respects .
他们 是 全部 被召唤 出去 到 支付 他们的 尊重 .

尽皆唤出拜降。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] [prəˈfjuːsli] .
Zhang Fei expressed his gratitude profusely .
张 费 表达 他的 感激 大量地 .

张飞称谢不已。

[ˈðerfɔːr] , [jæn] [jæn] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Therefore , Yan Yan was in charge of the vanguard .
所以 , 严 严 曾是 在 收费 的 这 先锋 .

于是严颜为前部，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈfaːləʊ] .
Zhang Fei led his troops to follow .
张 费 引领 他的 军队 到 跟随 .

张飞领军随后。

[werˈlevər] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

凡到之处，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːl] [ˈʌndər] [jæn] [jænz] [ˌdʒʊrɪsˈdɪk(ə)n] .
It was all under Yan Yan's jurisdiction .
它 曾是 全部 在下面 严 严的 管辖权 .

尽是严颜所管，

[ðeɪ] [ɔːl] [kɔːld] [fɔːr; fər] [səˈrendər] .
They all called for surrender .
他们 全部 称为 为了 投降 .

都唤出投降。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈhezɪtənt] [ænd; ænd] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] ,
Those who are hesitant and undecided ,
那些 WHO 是 犹豫不决 和 未决定 ,

有迟疑未决者，

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

颜曰：

" [ˈiːv(ə)n][aɪ] [səˈrendər] . "
" Even I surrender . "
" 甚至 我 投降 . "

“我尚且投降，

" [ænd; ænd] [wʌt] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] ? "
" And what about you ? "
" 和 什么 关于 你 ? "

何况汝乎？ ”

[ðeɪ] [ˈnætʃ(ə)rəli] [səbˈmɪtɪd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .
They naturally submitted upon hearing the news .
他们 自然 提交 之上 听力 这 消息 .

自是望风归顺，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnevər] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][ˈbæt(ə)] .
There was never a single battle .
那里 曾是 绝不 一个 单身的 战斗 .

并不曾厮杀一场。

[ˈmiːnwaɪl] , [kɒŋˈmɪŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɪnˈfɔːrmd] [juːˈɑːnˈdeɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈpɑːrtʃər] [deɪt] .
Meanwhile , Kongming had already informed Xuande of the departure date .
同时 , 孔明 有 已经 知情的 宣德 的 这 离开 日期 .

却说孔明已将起程日期申报玄德，

[ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [wɪl] [ˈgæðər] [ɪn] - .
The church will gather in Luocheng .
这 教会 将要 收集 在 - .

教都会聚雒城。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] :
Xuande discussed with his officials :
宣德 讨论 和 他的 官员 :

玄德与众官商议：

" [təˈdeɪ] [kɑ:ŋ] [mɪŋ] ,
" Today Kong Ming ,
" 今天 孔 明 ,

“今孔明、

[jaɪd] [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [ˈfɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [tʊk] [ˈsi:tʃwɑ:n][ɪn] [tu:] [ˈru:ts, ˈraʊts, ˈrɒts] .
Yide divided his forces and took Sichuan in two routes .
义德 分割 他的 力量 和 采取 四川 在 二 路线 .

翼德分两路取川，

[ˈmi:tɪŋ] [ɪn] -
Meeting in Luocheng
会议 在 -

会于雒城，

[ðeɪ] [ˈentərd] [tʃʌŋˈdu] [təˈgeðər] .
They entered Chengdu together .
他们 进入 成都 一起 .

同入成都。

[ˈwɔ:tər] [ænd; ənd][lənd] [ˈvi:ək(ə)lz]
Water and land vehicles
水 和 土地 车辆

水陆舟车，

[ðeɪ] [dɪˈpɑ:rtɪd] [ɑ:n][dʒʊˈlaɪ] 20th .
They departed on July 20th .
他们 已离开 在 七月 20th .

已于七月二十日起程，

[ðɪs] [taɪm] [wɪl] [kʌm] [su:n] .
This time will come soon .
这 时间 将要 来 很快 .

此时将及待到。

[naʊ] [wi:; wi] [meɪ] [ædˈvæns] [ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] .
Now we may advance our troops .
现在 我们 可能 进步 我们的 军队 .

今我等便可进兵。”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Huang Zhong said :
黄 钟 说 :

黄忠曰：

" [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ɑ:r i: ˈen] [kʌmz] [tu:; tə] [tʃælɪndʒ] [ju: ˈes][tu:; tə][ˈbæt(ə)l] [ˈevri] [deɪ] . "
" Zhang Ren comes to challenge us to battle every day . "
" 张 任 来 到 挑战 我们 到 战斗 每一个 天 . "

“张任每日来搦战，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [noʊ][wʌŋ][wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Seeing that no one was coming out of the city ,
看到 那 不 一 曾是 未来 出去 的 这 城市 ,

见城中不出，

[ˈfleɪmz] [sɔːd] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈskaɪ] .
Flames soared into the sky .

火焰 飙升 进入 这 天空 .

烈焰腾空。

[ðə; ði] [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz] [ˈfled] .
The Shu soldiers fled .

这 舒 士兵 逃亡 .

蜀兵奔走，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə] - [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They rushed straight to Luocheng overnight .

他们 匆忙 直的 到 - 过夜 .

连夜直赶到雒城，

[ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Soldiers from the city came to meet them .

士兵 从 这 城市 来了 到 见面 他们 .

城中兵接应入去。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [set] [ʌp] [kæmp][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] ;
Xuande then set up camp in the middle of the road ;

宣德 然后 放 向上 营 在 这 中间 的 这 路 ;

玄德还中路下寨；

[ðə; ði][ˈnekst] [deɪ]
The next day

这 下一个 天

次日，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [truːps] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] - .
They led their troops all the way to Luocheng .

他们 引领 他们的 军队 全部 这 方式 到 - .

引兵直到雒城，

[səˈraʊnd] [ænd; ɐnd] [əˈtæk] .
Surround and attack .

环绕 和 攻击 .

围住攻打。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen] [rɪˈmeɪnd] [ɪnˈæktɪv] [ænd; ɐnd][dɪd][nɑːt] [send] [aʊt] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Zhang Ren remained inactive and did not send out his troops .

张 任 剩余 不活跃 和 做过 不是 发送 出去 他的 军队 .

张任按兵不出。

[ɑːn][ðə; ði] [fɔːrθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈtæk] ,
On the fourth day of the attack ,

在 这 第四 天 的 这 攻击 ,

攻到第四日，

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈpɜːrsənəli] [led] [æŋ; ɐn] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
Xuande personally led an army to attack the west gate .

宣德 亲自 引领 一个 军队 到 攻击 这 西方 门 .

玄德自提一军攻打西门，

[ˈɔːrdər] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒʊŋ] ,
Order Huang Zhong ,

命令 黄 钟 ,

令黄忠、

[ˈweɪ] [jæn] [əˈtækt] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
Wei Yan attacked at the east gate .

魏 严 遭到攻击 在 这 东方 门 .

魏延在东门攻打，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ə'laʊd] [tu;; tə] [wɔ:k] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪ] [ænd; ənd] [nɔ:rθ] [geɪ] .
The troops were allowed to walk through the South Gate and North Gate .
这 军队 是 允许 到 走 通过 这 南 门 和 北 门 .

留南门北门放军行走。

[ə'ɾɪdʒənəli] , [ðə; ði] ['erɪə] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪ] [wɔz; wəz] [ɔ:l] ['maʊnt(ə)n] [roʊdz] .
Originally , the area around the South Gate was all mountain roads .
起初 , 这 区域 大约 这 南 门 曾是 全部 山 道路 .

原来南门一带都是山路，

[ðə; ði]['fu:] ['rɪvər] [flouz] [pæst][ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪ] :
The Fu River flows past the North Gate :
这 傅 河 流量 过去的 这 北 门 :

北门有涪水：

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:] [ɪz][nɑ:t] [sə'raʊndɪd] .
Therefore , it is not surrounded .
所以 , 它 是 不是 包围 .

因此不围。

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ɑ:r i: 'en] [sɔ:] [ʃu:'ɑ:n'deɪ][æɪ; əɪ][ðə; ði] [west] [geɪ] .
Zhang Ren saw Xuande at the west gate .
张 任 锯 宣德 在 这 西方 门 .

张任望见玄德在西门，

[ˈraɪdɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] .
Riding back and forth .
骑术 后退 和 前进 .

骑马往来，

[kə'mændɪŋ] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] ,
Commanding the attack on the city ,
指挥 这 攻击 在 这 城市 ,

指挥打城，

[frʌm; frəm] ['tʃen] [tu;; tə]['wei] ,
From Chen to Wei ,
从 陈 到 魏 ,

从辰至未，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] ['grædʒuəli] [br'keɪm] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The men and horses gradually became exhausted .
这 男人 和 马匹 逐步地 成为 筋疲力尽的 .

人马渐渐力乏。

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - , [wu:] [læn] ,
Zhang Renjiao , Wu Lan ,
张 - , 吴 兰 ,

张任教吴兰、

[leɪ] [ænd; ənd] [tɒŋ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪ] .
Lei and Tong led their troops out of the north gate .
雷 和 童 引领 他们的 军队 出去 的 这 北 门 .

雷铜二将引兵出北门，

[tɜ:rn] [tu;; tə][ðə; ði] [i:st] [geɪ] ,
Turn to the east gate ,
转动 到 这 东方 门 ,

转东门，

[ˈenəmi] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [dʒɒŋ] ,
Enemy Huang Zhong ,
敌人 黄 钟 ,

敌黄忠、

[ˈwei] [jæn] ；
Wei Yan ；
魏 严 ；

魏延；

[hiː; hi] [hɪm'self] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ．
He himself led his army out of the south gate ．
他 他自己 引领 他的 军队 出去 的 这 南 门 ．

自己却引军出南门，

[tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [geɪt] ，
Turn to the west gate ；
转动 到 这 西方 门 ；

转西门，

[ʃɑːn; jæn] - ．
Shan Yingxuan ．
山 - ．

单迎玄德。

[ɔːl] [ðə; ði] [mæ'lɪjə] ['membə] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] [wɜːr; wə] [sent] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ．
All the militia members inside the city were sent up to the city walls ．
全部 这 民兵 成员 里面 这 城市 是 发送 向上 到 这 城市 墙壁 ．

城内尽拨民兵上城，

[ðeɪ] [biːt] [drʌmz] [tuː; tə] [tʃɪr] [iːtʃ] [ˈðə] [ɑːn] ．
They beat drums to cheer each other on ．
他们 打 鼓 到 欢呼 每个 其他 在 ．

擂鼓助喊。

['miːnwaɪl] ， [juːˈɑːnˈdeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [red] [sʌn] ['setɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] ．
Meanwhile, Xuande saw the red sun setting in the west ．
同时 ， 宣德 锯 这 红色的 太阳 环境 在 这 西方 ．

却说玄德见红日平西，

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [rɪ'triːtɪd] [fɜːrst][ˈæftə][ðə; ði] [truːps] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə][duː][soʊ] ．
The army retreated first after the troops had been instructed to do so ．
这 军队 撤退 第一的 后 这 军队 有 到过 指示 到 做 所以 ．

教后军先退。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒə] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] ，
The soldier turned around ；
这 士兵 转向 大约 ；

军士方回身，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [əˈroʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ．
A shout arose from the city walls ．
一个 喊 出现 从 这 城市 墙壁 ．

城上一片声喊起，

[ˈmɪləteri] [ˈhɔːrsɪz] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ．
Military horses suddenly appeared inside the south gate ．
军队 马匹 突然 出现 里面 这 南 门 ．

南门内军马突出。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ɑːr iː ˈen] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [ˈkæptʃə] [juːˈɑːnˈdeɪ] ．
Zhang Ren went straight to the army to capture Xuande ．
张 任 去 直的 到 这 军队 到 捕获 宣德 ．

张任径来军中捉玄德，

- [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [θroʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɑːs] ．
Xuande's army was thrown into chaos ．
- 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 ．

玄德军中大乱。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong
黄 钟

黄忠、

[ˈweɪ] [jæn] [wʌz; wəz] [əˈgen] [əˈtækt] [baɪ] [wuː] [læn] ,
Wei Yan was again attacked by Wu Lan ,
魏 严 曾是 再次 遭到攻击 经过 吴 兰 ,
魏延又被吴兰、

[leɪ] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [træpt] .
Lei Tong was trapped .
雷 童 曾是 被困 .

雷铜敌住。

[ðeɪ] [ˈkæna:t] [lʊk] [ˈæftər] [i:tʃ] [ˈðəʊ] .
They cannot look after each other .
他们 不能 看 后 每个 其他 .

两下不能相顾。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [wʌz; wəz] [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ɑːr iː ˈen] .
Xuande was no match for Zhang Ren .
宣德 曾是 不 匹配 为了 张 任 .

玄德敌不住张任，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [daʊn] [ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] .
They turned their horses and headed down a secluded mountain path .
他们 转向 他们的 马匹 和 标题 向下 一个 僻 山 小路 .

拨马往山僻小路而走。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ɑːr iː ˈen] [tʃeɪst] [ˈæftər] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
Zhang Ren chased after him from behind .
张 任 追逐 后 他 从 在后面 .

张任从背后追来，

[lets] [siː] [ɪf] [wiː; wi] [kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
Let's see if we can catch up .
我们来吧 看 如果 我们 能 抓住 向上 .

看看赶上。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [wʌz; wəz] [əˈloʊn] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Xuande was alone on horseback .
宣德 曾是 独自的 在 马背 .

玄德独自一人一马。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ɑːr iː ˈen] [led] [ˈsevrəl] [ˈraɪdərz] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
Zhang Ren led several riders to arrive .
张 任 引领 一些 骑手 到 到达 .

张任引数骑赶来。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈfɔːrwəd] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [maɪt] .
Xuande urged his horse forward with all his might .
宣德 敦促 他的 马 向前 和 全部 他的 可能 .

玄德正望前尽力加鞭而行，

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən] [ˈɑːrmi] [tʃɑːrdʒd] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd] .
Suddenly , an army charged from the mountain road .
突然 , 一个 军队 带电 从 这 山 路 .

忽山路一军冲来。

三国演义

第97/181页

[ʃu:'ɑ:n'dei] [ɪ'mi:diətli] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [dɪ'stres] :
Xuande immediately cried out in distress :
宣德 立即地 哭 出去 在 痛苦 :

玄德马上叫苦曰：

" [ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [ˈæmbʊʃɪz] [ə'hed] . "
" There are ambushes ahead . "
" 那里 是 伏击 前方 . "

“前有伏兵，

[pə'sju:əz] [wɜ:r; wər][br'hɑɪnd][ðem; ðəm] .
Pursuers were behind them .
追击者 是 在后面 他们 .

后有追兵，

" [hev(ə)n] [hæz; həz] [fər'seɪkən] [em 'i:] ! "
" Heaven has forsaken me ! "
" 天堂 有 被遗弃的 我 ! "

天亡我也！ ”

[ə; eɪ][dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [si:n] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ˈɑ:rmɪ] .
A general was seen leading the approaching army .
一个 一般的 曾是 已见 领导 这 接近 军队 .

只见来军当头一员大将，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ef i 'aɪ] .
It was Zhang Fei .
它 曾是 张 费 .

乃是张飞。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ef i 'aɪ][ænd; ənd][jæn] [jæn][wɜ:r; wər] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ðæt] [roʊd] .
It turned out that Zhang Fei and Yan Yan were coming from that road .
它 转向 出去 那 张 费 和 严 严 是 未来 从 那 路 .

原来张飞与严颜正从那条路上来，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [dʌst] [raɪz] ,
Seeing the dust rise ,
看到 这 灰尘 上升 ,

望见尘埃起，

[ðeɪ] [nu:] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈfaɪtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði]['si:tʃwɑ:n] [tru:ps] .
They knew they were fighting against the Sichuan troops .
他们 知道 他们 是 斗争 反对 这 四川 军队 .

知与川兵交战。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ef i 'aɪ] [ə'raɪvd] [fɜ:rst] .
Zhang Fei arrived first .
张 费 到达的 第一的 .

张飞当先而来，

[ðeɪ] [ræn] [raɪt] [ˈɪntu:] [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ɑ:r i: 'en] .
They ran right into Zhang Ren .
他们 跑 正确的 进入 张 任 .

正撞着张任，

[ðen] [hiː; hi] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [hɔːrs] .
Then he handed over the horse .
然后 他 递交 超过 这 马 ː

便就交马。

[ˈæftər] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] ,
After fighting for more than ten rounds ,
后 斗争 为了 更多的 比 十 回合 ː
战到十余合，

[jæn] [jæn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ædˈvæns] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Yan Yan led his troops in a major advance from behind .
严 严 引领 他的 军队 在 一个 主要的 进步 从 在后面 ː
背后严颜引兵大进。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ˈkwɪkli] .
Zhang Ren turned around quickly .
张 任 转向 大约 迅速地 ː
张任火速回身。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Zhang Fei rushed straight to the city walls .
张 费 匆忙 直的 到 这 城市 墙壁 ː
张飞直赶到城下。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen] [rɪˈtriːtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zhang Ren retreated into the city .
张 任 撤退 进入 这 城市 ː
张任退入城，

[ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [wʌz; wəz] [ˈlɪftɪd] .
The suspension bridge was lifted .
这 暂停 桥 曾是 抬起 ː
拽起吊桥。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [rɪˈtɜːrnd]
Zhang Fei returned
张 费 返回
张飞回

[hiː; hi] [met] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd] [sed] ː
He met Xuande and said ː
他 遇见 宣德 和 说 ː
见玄德曰ː

" [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [keɪm] [ʌp][ðə; ði] [ˈrɪvər] . "
" The strategist came up the river . "
" 这 战略家 来了 向上 这 河 ː "
“军师溯江而来，

[nɑːt] [jet] .
Not yet .
不是 然而 ː

尚且未到，

[ɪnˈsted] , [aɪ] [stoʊl] [ðə; ði] [ˈkredit] .
Instead , I stole the credit .
反而 ː 我 偷窃 这 信用 ː
反被我夺了头功。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] ː
Xuande said ː
宣德 说 ː
玄德曰ː

" [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [roʊdʒ] [ɑ:r; ər] ['tretʃərəs] , "
" **The mountain roads are treacherous** , "
" 这 山 道路 是 奸诈 , "

“山路险阻，

[haʊ] [kæn; kən][wi; wi] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['enəmi] [frʌm; frəm] [əd'vænsɪŋ] ?
How can we prevent the enemy from advancing ?
如何 能 我们 防止 这 敌人 从 前进 ?

如何无军阻挡，

[ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd][ˈræpɪd] [əd'væns] ,
A long and rapid advance ,
一个 长的 和 迅速的 进步 ,

长驱大进，

[ə'raɪvd] [hɪr] [fɜ:rst] ?
Arrived here first ?
到达的 这里 第一的 ?

先到于此？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˌɛf i 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['fɔ:rti] - [faɪv] ['pa:sɪz] [ænd; ənd] [t'ʃekpɔɪnts] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
There are forty - five passes and checkpoints along the way .
那里 是 四十 - 五 通过 和 检查站 沿着 这 方式 .

“于路关隘四十五处，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [du:] [tu;; tə][ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vetərən] ['dʒen(ə)rəl][jæn] [jæn] .
All of this was due to the efforts of the veteran general Yan Yan .
全部 的 这 曾是 到期的 到 这 努力 的 这 老将 一般的 严 严 .

皆出老将严颜之功，

[ðerfɔ:r] , [ju] ['lʌ] [dɪd][nɑ:t] [ɪk'spend][ðə; ði] ['slɑɪtəst] ['efərt] .
Therefore , Yu Lu did not expend the slightest effort .
所以 , 于 鲁 做过 不是 花费 这 丝毫 努力 .

因此于路并不曾费分毫之力。”

[hi;; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [rɪ'li:sɪŋ] [jæn] [jæn] [aʊt] [ʌv; əv] ['raɪtʃəs nə s] .
He then recounted the story of releasing Yan Yan out of righteousness .
他 然后 叙述 这 故事 的 发布 严 严 出去 的 义 .

遂把义释严颜之事，

[hi;; hi][toʊld][ˌaɪ 'ti:][frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
He told it from the beginning .
他 讲述 它 从 这 开始 .

从头说了一遍，

[hi;; hi] [led] [jæn] [jæn] [tu;; tə] [si:] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
He led Yan Yan to see Xuande .
他 引领 严 严 到 看 宣德 .

引严颜见玄德。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
Xuande thanked him and said :
宣德 谢谢 他 和 说 :

玄德谢曰：

" [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][ðə; ði][toʊld][ˈdʒen(ə)rəl] , "
" **If it weren't for the old general** , "
" 如果 它 不是 为了 这 老的 一般的 , "

“若非老将军，

[həʊ] [kʊd; kəd][maɪ] ['brʌðə] [hæv; həv] ['gɑ:tn] [hɪr] ?
How could my brother have gotten here ?
如何 可以 我的 兄弟 有 获得 这里 ?

吾弟安能到此? ”

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'mu:vɪd] [hɪz; ɪz][ˈɡoʊldən] [tʃeɪn meɪl] [ænd; ənd] [bi'stəu] [aɪ 'ti:][ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] .
He then removed his golden chainmail and bestowed it upon him .
他 然后 已移除 他的 金的 锁子甲 和 授予 它 之上 他 .
即脱身上黄金锁子甲以赐之。

[jæn] [jæn] [boʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtu:d] .
Yan Yan bowed in gratitude .
严 严 鞠躬 在 感激 .

严颜拜谢。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [ə'reɪndʒd] .
A banquet is being arranged .
一个 宴会 是 存在 安排 .

正待安排宴饮，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly , a scout reported :
突然 , 一个 侦察 据报道 :

忽闻哨马回报：

[ˈhwærŋ, 'hwa:ŋ] [dʒʊŋ]
Huang Zhong
黄 钟

“黄忠、

[ˈweɪ] [jæn] [ænd; ənd][ˈsi:tʃwɑ:n][ˈdʒen(ə)rəl][wu:] [læn] ,
Wei Yan and Sichuan general Wu Lan ,
魏 严 和 四川 一般的 吴 兰 ,

魏延和川将吴兰、

[klæʃ] [ʌv; əv] [ˈθʌndə] [ænd; ənd] [ˈkɑ:pər]
Clash of Thunder and Copper
冲突 的 雷 和 铜

雷铜交锋，

[wu:][ji:][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Wu Yi in the city ,
吴 易 在 这 城市 ,

城中吴懿、

[lɪˈju:] [ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Liu Gui then led his troops to assist in the battle .
刘 图形用户界面 然后 引领 他的 军队 到 协助 在 这 战斗 .

刘瓚又引兵助战，

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈɑ:rmɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Our army could not withstand the enemy .
我们的 军队 可以 不是 经受 这 敌人 .

我军抵敌不住，

[ˈweɪ] ,
Wei ,
魏 ,

魏、

[ˈdʒɛn(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ʒɜːr; ər][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ɐnd][fled] [ˈiːstwərd] .
General Huang Er was defeated and fled eastward .
一般的 黄 呃 曾是 战败 和 逃亡 向东 .

黄二将败阵投东去了。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [hɜːrd] [ðɪs] .
Zhang Fei heard this .
张 费 听到 这 .

张飞听得，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə][dɪˈvaɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː] [tuː] [ˈruːts, ˈrəʊts, ˈrɒts] .
He then asked Xuande to divide his troops into two routes .
他 然后 问 宣德 到 划分 他的 军队 进入 二 路线 .

便请玄德分兵两路，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
They rushed to the rescue .
他们 匆忙 到 这 救援 .

杀去救援。

[soʊ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [left] .
So Zhang Fei was on the left .
所以 张 费 曾是 在 这 左边 .

于是张飞在左，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
Xuande was on the right .
宣德 曾是 在 这 正确的 .

玄德在右，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] .
They charged forward .
他们 带电 向前 .

杀奔前来。

[wuː][ʒiː] ,
Wu Yi ,
吴 易 ,

吴懿、

[lɪˈjuː][ˈguːi, dʒiː juː ˈaɪ] [hɜːrd] [ʃəʊts] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Liu Gui heard shouts coming from behind .
刘 图形用户界面 听到 喊叫 未来 从 在后面 .

刘璿见后面喊声起，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [rɪˈtriːtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They hastily retreated into the city .
他们 草草 撤退 进入 这 城市 .

慌退入城中。

[wuː][læn] ,
Wu Lan ,
吴 兰 ,

吴兰、

[leɪ] [tɒŋ] [ˈoʊnli] [kæəd] [əˈbaʊt] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] .
Lei Tong only cared about leading his troops to pursue Huang Zhong .
雷 童 仅有的 关心 关于 领导 他的 军队 到 追求 黄 钟 .

雷铜只顾引兵追赶黄忠、

[ˈweɪ] [jæn] ,
Wei Yan ,
魏 严 ,

魏延，

[bʌt; bət][ˈuːˈɑːnˈdeɪ] ,
But Xuande ,
但 宣德 ,

却被玄德、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [blɑːkt] [ðer; ðər] [wei] [bæk] .
Zhang Fei blocked their way back .
张 费 已屏蔽 他们的 方式 后退 .

张飞截住归路。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒʊŋ]
Huang Zhong
黄 钟

黄忠、

[ˈwei] [jæn] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [əˈtækt] [əˈgen] .
Wei Yan turned his horse around and attacked again .
魏 严 转向 他的 马 大约 和 遭到攻击 再次 .

魏延又回马转攻。

[wuː] [læn] ,
Wu Lan ,
吴 兰 ,

吴兰、

[leɪ] [tɒŋ] [ænˈtɪsɪpeɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
Lei Tong anticipated that he would be no match for them .
雷 童 预期 那 他 会 是 不 匹配 为了 他们 .

雷铜料敌不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [send] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [səˈrendər] .
They had no choice but to send their troops to surrender .
他们 有 不 选择 但 到 发送 他们的 军队 到 投降 .

只得将本部军马前来投降。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈgræntɪd] [hɪz; ɪz] [səˈrendər] .
Xuande granted his surrender .
宣德 的确 他的 投降 .

玄德准其降，

[ðeɪ] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] [nɪr] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They withdrew their troops and set up camp near the city .
他们 退出 他们的 军队 和 放 向上 营 靠近 这 城市 .

收兵近城下寨。

[haʊˈevər] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ɑːr iː ˈen] [lɔːst] [tuː]
However, Zhang Ren lost two
然而 , 张 任 丢失的 二

却设张任失了二

[wɪl] ,
Will ,
将要 ,

将，

[ˈwɒrɪs] [weɪd] [ɑːn][maɪ][maɪnd] .
Worries weighed on my mind .
担忧 称重 在 我的 头脑 .

心中忧虑。

[wuː][ʒiː] ,
Wu Yi ,
吴 易 ,

吴懿、

[l'ju:][l'gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [sed] :
Liu Gui said :
刘 图形用户界面 说 :

刘瓚曰：

" [ðə; ði] ['mɪləteri] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [ɪk'stri:mli] [prɪ'keriəs] . "
" The military situation is extremely precarious . "
" 这 军队 情况 是 极其 岌岌可危 . "

“兵势甚危，

[faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ]
Fight to the death
斗争 到 这 死亡

不决一死战，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ə'tʃi:v] [ə; eɪ] [sək'sesf(ə)] [rɪ'tri:t] ?
How can we achieve a successful retreat ?
如何 能 我们 达到 一个 成功的 撤退 ?
如何得兵退？

[wʌn] [saɪd] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['tʃʌŋ'du] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][b:z(r)dz] ['ɜ:rdʒənt] [ə'haʊnsmənt] .
One side sent someone to Chengdu to see the Lord's urgent announcement .
一 边 发送 某人 到 成都 到 看 这 主场 紧迫的 公告 .
一面差人去成都见主公告急，

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [ju:st] ['strætədʒəm] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðəm; ðəm] .
On the one hand , they used stratagems to defeat them .
在 这 一 手 , 他们 用过的 策略 到 击败 他们 .
一面用计敌之。”

[ʒæŋ, 'zɑ:ŋ][ɑ:r i: 'en] [sed] :
Zhang Ren said :
张 任 说 :

张任曰：

" [aɪ] [wɪl] [li:d] [æŋ; ən][l'ɑ:ɹmi][tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ju:; jʊ][tu:; tə][l'bæt(ə)] [tə'mɑ:roʊ] . "
" I will lead an army to challenge you to battle tomorrow . "
" 我 将要 带领 一个 军队 到 挑战 你 到 战斗 明天 . "

“吾来日领一军搦战，

[feɪn] [dɪ'fi:t]
Feign defeat
假装 击败

诈败，

[ðə; ði] [ru:t] [wʌz; wəz] [ˌri:dɪ'rektɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
The route was redirected to the north of the city .
这 路线 曾是 重定向 到 这 北 的 这 城市 .
引转城北；

[ə'nʌðər] [wʌn] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti]
Another one inside the city
其他 一 里面 这 城市

城内再以一

[ðə; ði][l'ɑ:ɹmi] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] .
The army charged out .
这 军队 带电 出去 .
军冲出，

[kʌt] [ɔ:f] [frʌm; frəm][ɑɪ 'ti:] :
Cut off from it :
切 离开 从 它 :

截断其中：

[wiː; wi][kæn; kən][win] .
We can win .
我们 能 赢 .

可获胜也。

[wuː][jiː][sed] :
Wu Yi said :
吴 易 说 :

“吴懿曰:”

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈjuː][əˈsɪstɪd][ðə; ði][jʌŋ][ˈmæstər][ɪn][dɪˈfendɪŋ][ðə; ði][ˈsɪti] .
General Liu assisted the young master in defending the city .
一般的 刘 协助 这 年轻的 掌握 在 防守 这 城市 .

刘将军相辅公子守城，

[led][maɪ][truːps][aʊt][tuː; tə][əˈsɪst][ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
led my troops out to assist in the battle .
引领 我的 军队 出去 到 协助 在 这 战斗 .

我引兵冲出助战。

[ðə; ði][deɪt][ɪz][set] .
The date is set .
这 日期 是 放 .

“约会已定。

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌɑːr iːˈen][led][ˈsevrəl][ˈθaʊz(ə)nd][men] . . .
Zhang Ren led several thousand men . . .
张 任 引领 一些 千 男人 . . .

张任引数千人马，

[ˈweɪvɪŋ][ˈflægz][ænd; ənd][ˈʃaʊtɪŋ] ,
Waving flags and shouting ,
挥手 旗帜 和 喊叫 ,

摇旗呐喊，

[ðeɪ][went][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪti][tuː; tə][ˈtʃælɪndʒ][ðə; ði][ˈenəmi] .
They went out of the city to challenge the enemy .
他们 去 出去 的 这 城市 到 挑战 这 敌人 .

出城搦战。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌef iːˈaɪ][ˈmaʊntɪd][hɪz; ɪz][hɔːrs][ænd; ənd][went][aʊt][tuː; tə][griːt][hɪm; ɪm] .
Zhang Fei mounted his horse and went out to greet him .
张 费 安装 他的 马 和 去 出去 到 迎接 他 .

张飞上马出迎，

[ðeɪ][ˈdɪdnt][ˈiːv(ə)n][spiːk] .
They didn't even speak .
他们 没有 甚至 说话 .

更不打话，

[klæʃ][wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌɑːr iːˈen] .
Clash with Zhang Ren .
冲突 和 张 任 .

与张任交锋。

[ˈæftər][les][ðæn; ðən][ten][raʊndz] ,
After less than ten rounds ,
后 较少的 比 十 回合 ,

战不十余合，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen] [ˈfernd] [dɪˈfiːt] .
Zhang Ren feigned defeat .
张 任 假装 击败 ；

张任诈败，

[draɪv] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Drive around the city .
驾驶 大约 这 城市 ；

绕城而走。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ][dɪd][hɪz iː ɪz] [best] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ðem; ðəm] .
Zhang Fei did his best to pursue them .
张 费 做过 他的 最好的 到 追求 他们 ；

张飞尽力追之。

[wuː] [jɪz] [ˈɑːrmi] [ˌɪntəˈseptɪd] [ðem; ðəm] .
Wu Yi's army intercepted them .
吴 易的 军队 截获 他们 ；

吴懿一军截住，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen][led][hɪz iː ɪz][ˈɑːrmi] [bæk] .
Zhang Ren led his army back .
张 任 引领 他的 军队 后退 ；

张任引军复回，

[səˈraʊnd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ][ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .
Surround Zhang Fei in the center .
环绕 张 费 在 这 中心 ；

把张飞围在垓心，

[kɔːt] [bɪˈtwiːn] [ə; eɪ] [rɑːk] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːrd] [pleɪs] .
Caught between a rock and a hard place .
捕捉 之间 一个 岩石 和 一个 难的 地方 ；

进退不得。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 ；

正没奈何，

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] .
A troop of soldiers charged out from the riverbank .
一个 部队 的 士兵 带电 出去 从 这 河岸 ；

只见一队军从江边杀出。

[ə; eɪ][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl]
A leading general
一个 领导 一般的

当先一员大将，

[wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔːrs] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ,
With spear in hand and horse on horseback ,
和 矛 在 手 和 马 在 马背 ,

挺枪跃马，

[klæʃ] [wɪð; wɪθ][wuː][ʒiː] ;
Clash with Wu Yi ;
冲突 和 吴 易 ；

与吴懿交锋；

[dʒʌst][wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[ˈkæptʃər] [wu:] [ji:] [əˈlaɪv] .
Capture Wu Yi alive .
捕获 吴 易 活 .

生擒吴懿，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] .
The enemy was defeated .
这 敌人 曾是 战败 .

战退敌军，

[ˈreskjʊ:] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,ɛf i ˈaɪ] .
Rescue Zhang Fei .
救援 张 费 .

救出张飞。

[lʊk] [æt; ət][,aɪ ˈti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] .
It was Zhao Yun .
它 曾是 赵 云 .

乃赵云也。

[,ɛf i ˈaɪ] [æskt] :
Fei asked :
费 问 :

飞问:”

[wer] [ɪz][ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] ?
Where is the strategist ?
在哪里 是 这 战略家 ?

军师何在？

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

“云曰:”

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The strategist has arrived .
这 战略家 有 到达的 .

军师已至，

[aɪ][ɪˈmædʒɪn] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [met] [ðer; ðər][bɔ:rd][baɪ] [naʊ] .
I imagine they have already met their lord by now .
我 想象 他们 有 已经 遇见 他们的 主 经过 现在 .

想此时已与主公相见了也。

" [ðə; ði] [tu:] [ˈkæptʃərd] [wu:] [ji:] [ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] . "
" The two captured Wu Yi and brought him back to the camp . "
" 这 二 捕获 吴 易 和 带来 他 后退 到 这 营 . "

“二人擒吴懿回寨。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,ɑ:r i: ˈen] [rɪˈtri:tɪd] [ænd; ənd] [went] [θru:] [ðə; ði] [i:st] [ɡert] .
Zhang Ren retreated and went through the east gate .
张 任 撤退 和 去 通过 这 东方 门 .

张任自退入东门去了。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,ɛf i ˈaɪ]
Zhang Fei
张 费

张飞、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌŋ] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
Zhao Yun returned to the camp .
赵 云 返回 到 这 营 .

赵云回寨中，

[si:] [kɒŋˈmɪŋ]
See Kongming
看 孔明

见孔明、

[ˈdʒi:ən] [ˈjɒŋ] ,
Jian Yong ,
建 永 ,

简雍、

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][wa:n][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
Jiang Wan was already in the tent .
江 万 曾是 已经 在 这 帐篷 .

蒋琬已在帐中。

[hi:; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
He dismounted from his horse to join the army .
他 下马 从 他的 马 到 加入 这 军队 .

飞下马来参军师。

[kɒŋˈmɪŋ] [æskt] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Kongming asked in surprise :
孔明 问 在 惊喜 :

孔明惊问曰：

[haʊ] [du:;][wi:; wi] [get] [ðer; ðər][fɜ:rst] ?
How do we get there first ?
如何 做 我们 得到 那里 第一的 ?

“如何得先到？”

[ˈu:ˈɑ:nˈdeɪ] [rɪˈkaʊntɪd] [ɪn] [ˈdi:teɪl] [ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ʌv; əv] [haʊ] [hi:; hi] [rɪˈli:st] [jæn] [jæn] .
Xuande recounted in detail the story of how he released Yan Yan .
宣德 叙述 在 细节 这 故事 的 如何 他 发布 严 严 .

玄德具述义释严颜之事。

[kɒŋˈmɪŋ] [kənˈgrætjuleɪtɪd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪŋ] :
Kongming congratulated him , saying :
孔明 恭喜 他 , 说 :

孔明贺曰：

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ɪz] [skɪld] [ɪn] [ˈstrætədʒɪ] .
General Zhang is skilled in strategy .
一般的 张 是 熟练 在 战略 .

“张将军能用谋，

[ðɪs] [ɪz][ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði][lɔ:(r)dz] [greɪt] [ˈfɔ:rtʃən] .
This is all thanks to the lord's great fortune .
这 是 全部 谢谢 到 这 领主的 伟大的 财富 .

皆主公之洪福也。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌŋ] [helpt] [wu:;][ʒi:] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ˈu:ˈɑ:nˈdeɪ] .
Zhao Yun helped Wu Yi meet with Xuande .
赵 云 帮助 吴 易 见面 和 宣德 .

赵云解吴懿见玄德。

[ˈu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[wɪl] [juː; jə] [sə'rendə] ?
Will you surrender ?
将要 你 投降 ?

“汝降否？ ”

[wuː][jiː] [sed] :
Wu Yi said :
吴 易 说 :

吴懿曰：

" [sɪns] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃəd] , "
" Since I have been captured , "
" 自从 我 有 到过 捕获 , "

“我既被捉，

[waɪ] [nɑːtɪ] ['ləʊə] [ðə; ði] [praɪs] ?
Why not lower the price ?
为什么 不是 降低 这 价格 ?

如何不降？ ”

[ʃuː'ɑːn'deɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [ʌn'taɪd] [hɪz; ɪz][bəʊndz] .
He personally untied his bonds .
他 亲自 解开 他的 债券 .

亲解其缚。

[kɒŋ'mɪŋ] [æskt] :
Kongming asked :
孔明 问 :

孔明问：

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] [ɑːr; ər] ['gɑːdɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ?
How many people are guarding the city ?
如何 许多 人们 是 守护 这 城市 ?

“城中有几人守城？ ”

[wuː][jiː] [sed] :
Wu Yi said :
吴 易 说 :

吴懿曰：

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][lɪ'juː] [ʃuːn] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][lɪ'juː][lɪ'dʒiːjuː] . "
" There was Liu Xun , the son of Liu Jiyu . "
" 那里 曾是 刘 迅 , 这 儿子 的 刘 积雨 . "

“有刘季玉之子刘循，

[ə'sɪstənt] ['dʒen(ə)rəl][lɪ'juː][lɪ'guːi,,dʒiː juː 'aɪ] ,
Assistant General Liu Gui ,
助手 一般的 刘 图形用户界面 ,

辅将刘瓚、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,ɑːr iː 'en] .
Zhang Ren .
张 任 .

张任。

[lɪ'juː][lɪ'guːi,,dʒiː juː 'aɪ][ɪz][nɑːtɪ][ə; eɪ] ['prɑːbləm] ;
Liu Gui is not a problem ;
刘 图形用户界面 是 不是 一个 问题 ;

刘瓚不打紧；

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [ˈʃuː] [ˈkaʊnti] .
Zhang Ren was from Shu County .
张 任 曾 是 从 舒 县 .

张任乃蜀郡人，

[ɪkˈstriːmli] [kə'reɪdʒəs]
Extremely courageous
极其 勇敢

极有胆略，

[duː][nɑːt] [ˌʌndə'restɪmeɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。”

[kŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ˈkæptʃər] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen][fɜːrst] , "
" Capture Zhang Ren first , "
" 捕获 张 任 第一的 , "

“先捉张任，

[ðən] [teɪk] - .
Then take Luocheng .
然后 拿 - .

然后取雒城。”

[æsk] :
ask :
问 :

问：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ?
What is the name of the bridge in the east of the city ?
什么 是 这 姓名 的 这 桥 在 这 东方 的 这 城市 ?

“城东这座桥名为何桥？ ”

[wuː][ʒiː] [sed] :
Wu Yi said :
吴 易 说 :

吴懿曰：

" [ˈɡoʊldən] [ɡuːs] [brɪdʒ] " .
" Golden Goose Bridge " .
" 金的 鹅 桥 " .

“金雁桥。”

[kŋ'mɪŋ] [ðən] [roʊd][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə][ðə; ði] [brɪdʒ] .
Kongming then rode his horse to the bridge .
孔明 然后 骑 他的 马 到 这 桥 .

孔明遂乘马至桥边，

[aɪ] [lʊkt] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈrɪvər] [wʌns] .
I looked around the river once .
我 看起来 大约 这 河 一次 .

绕河看了一遍，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Back in the village ,
后退 在 这 村庄 ,

回到寨中，

[kɔ:l] ['hwæn, 'hwa:n] [dʒɒŋ]
Call Huang Zhong
称呼 黄 钟

唤黄忠、

[ˈwei] [jæn] , [əˈpɑ:n] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] , [sed] :
Wei Yan , upon receiving the order , said :
魏 严 , 之上 接收 这 命令 , 说 :

魏延听令曰：

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [faɪv] [ɔ:r] [sɪks] [li] [saʊθ] [ʌv; əv] [dʒɪnjən] [brɪdʒ] "
" It is five or six li south of Jinyan Bridge "
" 它 是 五 或者 六 李 南 的 金燕 桥 "

“离金雁桥南五六里，

[bəʊθ] [bæŋks] [ɑ:r; ə] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] [ri:dz] [ænd; ənd] ['rʌʃɪz] .
Both banks are covered with reeds and rushes .
两个都 银行 是 涵盖 和 芦苇 和 冲刺 .

两岸都是芦苇蒹葭，

[æŋ; ən] ['æmbʊʃ] [kæn; kən][bi;; bi] [set] [ʌp] .
An ambush can be set up .
一个 伏击 能 是 放 向上 .

可以埋伏。

[ˈwei] [jæn] [led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['gʌnmən] [tu;; tə] [laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɑ:n][ðə; ði] [left] .
Wei Yan led a thousand gunmen to lie in ambush on the left .
魏 严 引领 一个 千 枪手 到 说谎 在 伏击 在 这 左边 .

魏延引一千枪手伏于左，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [pres] [wɪl] [brɪŋ] [ju;; jʊ] [tu;; tə] ['vɪktəri] ;
A single press will bring you to victory ;
一个 单身的 按 将要 带来 你 到 胜利 ;

单戳马上将；

[ˈhwæn, 'hwa:n] [dʒɒŋ] [led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['sɔ:dzmən] [tu;; tə] [laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [raɪt] .
Huang Zhong led a thousand swordsmen to lie in ambush on his right .
黄 钟 引领 一个 千 剑士 到 说谎 在 伏击 在 他的 正确的 .

黄忠引一千刀手伏于右，

[hi;; hi] [slæft] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He slashed at his horse .
他 削减 在 他的 马 .

单砍坐下马。

['skætər] [ðer; ðər]['ɑ:rmɪ] .
Scatter their army .
分散 他们的 军队 .

杀散彼军，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ɑ:r i: ˈen][mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [smɔ:l] [roʊd] [ɪn] ['ʃæn'dɪŋ] .
Zhang Ren must have come from a small road in Shandong .
张 任 必须 有 来 从 一个 小的 路 在 山东 .

张任必投山东小路而来。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [jaɪd] [led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] [tu;; tə] [laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ðer; ðər] .
Zhang Yide led a thousand soldiers to lie in ambush there .
张 义德 引领 一个 千 士兵 到 说谎 在 伏击 那里 .

张翼德引一千军伏在那里，

['kæptʃər] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] .
Capture him there .
捕获 他 那里 .

就彼处擒之。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌŋ] [tuː; tə] [laɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [ɡuːs] [brɪdʒ]
He then summoned Zhao Yun to lie in ambush north of the Golden Goose Bridge
他 然后 被召唤 赵 云 到 说谎 在 伏击 北 的 这 金的 鹅 桥
:
:
:

又唤赵云伏于金雁桥北：

" [let] [em ˈiː] [liːd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [brɪdʒ] . "
" Let me lead Zhang Ren across the bridge . "
" 让 我 带领 张 任 穿过 这 桥 . "

“待我引张任过桥，

[juː; jʊ] [ðen] [dɪsˈmənt(ə)] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
You then dismantle the bridge .
你 然后 拆除 这 桥 .

你便将桥拆断，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃnd] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
But the troops were stationed north of the bridge .
但 这 军队 是 驻 北 的 这 桥 .

却勒兵于桥北，

[ðə; ði] [moʊˈmentəm] [ɪz] [fɑːr] - [riːtʃɪŋ] .
The momentum is far - reaching .
这 势头 是 远的 - 到达 .

遥为之势，

[ðɪs] [meɪd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen] [der] [nɑːt] [hed] [nɔːrθ] .
This made Zhang Ren dare not head north .
这 制成 张 任 敢 不是 头 北 .

使张任不敢望北走，

[rɪˈtriːt] [ænd; ənd] [ɡoʊ] [saʊθ] ,
Retreat and go south ,
撤退 和 去 南 ,

退投南去，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [fel] [raɪt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [træp] .
But they fell right into the trap .
但 他们 跌倒 正确的 进入 这 陷阱 .

却好中计。”

[ðə; ði] [dɪˈplɔɪmənt] [hæz; həz] [bɪŋ] [əˈreɪndʒd] .
The deployment has been arranged .
这 部署 有 到过 安排 .

调遣已定，

[ðə; ði] [ˈstrætədʒɪst] [went] [tuː; tə] [lɔːr] [ðə; ði] [ˈenəmi] [əˈweɪ] .
The strategist went to lure the enemy away .
这 战略家 去 到 饵 这 敌人 离开 .

军师自去诱敌。

[naʊ] , [ˈjuː] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [sent] [dʒuːˈɔː] [ˈjɪŋ] ,
Now , Liu Zhang sent Zhuo Ying ,
现在 , 刘 张 发送 卓 英 ,

却说刘璋差卓鹰、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [jiː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈdʒenrəlz]
Zhang Yi and his two generals
张 易 和 他的 二 将军们

张翼二将，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
They went to Luocheng to assist in the battle .
他们 去 到 - 到 协助 在 这 战斗 .
前至雒城助战。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ɑːr iː 'en] [ɪn'strʌktɪd] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ][jiː] [ænd; ənd][lɪ'juː][ˈguːi, dʒiː juː 'aɪ][tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
Zhang Ren instructed Zhang Yi and Liu Gui to defend the city .
张 任 指示 张 易 和 刘 图形用户界面 到 保卫 这 城市 .
张任教张翼与刘瓚守城，

[sɪns] [dʒuː'ɔː] ['ɪŋ] [ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [tiːmz]
Since Zhuo Ying and I were assigned to the front and back teams
自从 卓 英 和 我 是 分配 到 这 正面 和 后退 团队
[rɪ'spektɪvli]
respectively
分别

自与卓鹰为前后二队，

[ɑːr iː 'en][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] .
Ren was appointed as the vanguard .
任 曾是 任命 作为 这 先锋 .
任为前队，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [rɪr] [ɡɑːrd] .
He was appointed as the rear guard .
他 曾是 任命 作为 这 后部 警卫 .
鹰为后队，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
They left the city to repel the enemy .
他们 左边 这 城市 到 击退 这 敌人 .
出城退敌。

[kɒŋ'mɪŋ] [led] [ə; eɪ] [dɪs'ɔːrgənəɪzd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔːrdərli] ['ɑːrmi] .
Kongming led a disorganized and disorderly army .
孔明 引领 一个 混乱 和 乱 军队 .
孔明引一队不整不齐军，

[krɒːs] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ɡuːs] [brɪdʒ] ,
Cross the Golden Goose Bridge ,
叉 这 金的 鹅 桥 ,
过金雁桥来，

[hiː; hi] [feɪst] [ɔːf] [ə'ɡenst] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ɑːr iː 'en] .
He faced off against Zhang Ren .
他 面对 离开 反对 张 任 .
与张任对阵。

[kɒŋ'mɪŋ] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] [fɔːr] - [wiːld] ['kærɪdʒ] .
Kongming rode in a four - wheeled carriage .
孔明 骑 在 一个 四 - 带轮子的 运输 .
孔明乘四轮车，

[hiː; hi] [ɪ'mɜːrdʒd] ['werɪŋ] [ə; eɪ] [sɪlk] ['tɜːrbən] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['feðər] [fæn] .
He emerged wearing a silk turban and a feather fan .
他 出现 穿着 一个 丝绸 头巾 和 一个 羽毛 扇子 .
纶巾羽扇而出，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['raɪdərz][ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] ['eskoːtɪd] [ðem; ðəm] .
More than a hundred riders on both sides escorted them .
更多的 比 一个 百 骑手 在 两个都 侧面 护送 他们 .
两边百余骑簇捧，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æ̃t; ə̃t][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing at Zhang Ren , he said :
指向 在 张 任 , 他 说 :

遥指张任曰:

" [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [truːps] ,
" **Cao Cao , with a million troops ,**
" 曹 曹 , 和 一个 百万 军队 ,

“曹操以百万之众，

[ˈhɪrɪŋ] [maɪ] [neɪm] ,
Hearing my name ,
听力 我的 姓名 ,

闻吾之名，

[ðeɪ] [fled] [æ̃t; ə̃t][ðə; ðɪ][fɜːrst] [saɪn] [ʌv; əv] [ˈtrʌb(ə)] .
They fled at the first sign of trouble .
他们 逃亡 在 这 第一的 符号 的 麻烦 :

望风而走；

[huː] [ɑːr; ə̃r][juː; jʊ] [naʊ] ?
Who are you now ?
WHO 是 你 现在 ?

今汝何人，

[der] [nɑːt] [səˈrendə̃r] ?
Dare not surrender ?
敢 不是 投降 ?

敢不投降？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] - [ˈɑːrmi][wʌz; wəz][nɑːt][ɪn] [fʊl] [fɜːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Zhang Ren noticed that Kongming's army was not in full formation .
张 任 注意到 那 - 军队 曾是 不是 在 满的 形成 :

张任看见孔明军伍不齐，

[hiː; hi] [sniəd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] :
He sneered from his horse :
他 冷笑 从 他的 马 :

在马上冷笑曰:

[ˈpiːp(ə)] [seɪ] [ðæt] [ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒiːniəs][ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
People say that Zhuge Liang was a genius in military strategy .
人们 说 那 诸葛亮 梁 曾是 一个 天才 在 军队 战略 :

“人说诸葛亮用兵如神，

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ɪts] [ɔːl] [ɪn] [neɪm] [ˈoʊnli] !
It turns out it's all in name only !
它 转弯 出去 它是全部 在 姓名 仅有的 !

原来有名无实！ ”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɡʌn] ,
With a flick of the gun ,
和 一个 轻弹 的 这 枪 ,

把枪一招，

[ˈmɪləteri] [əˈkædəmɪz] [ʌv; əv][ɔːl] [ræŋks] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
Military academies of all ranks charged in .
军队 学院 的 全部 排名 带电 在 :

大小军校齐杀过来。

[kɒŋˈmɪŋ] [əˈbændənd] [ðə; ðɪ] [fɔːr] - [wiːld] [ˈtʃæriət] .
Kongming abandoned the four - wheeled chariot .
孔明 弃 这 四 - 带轮子的 战车 :

孔明弃了四轮车，

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðəɹ] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [wɔːkt] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
They mounted their horses and walked across the bridge .
他们 安装 他们的 马匹 和 步行 穿过 这 桥 .
上马退走过桥。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen] [kɔːt] [ʌp] [frʌm; frəm] [brɪˈhaɪnd] .
Zhang Ren caught up from behind .
张 任 捕捉 向上 从 在后面 .
张任从背后赶来。

[ˈæftər] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ɡuːs] [brɪdʒ] ,
After crossing the Golden Goose Bridge ,
后 过境 这 金的 鹅 桥 ,
过了金雁桥，

[ˈsiːŋ] - [ˈɑːrmi][ɑːn][ðə; ði] [left] ,
Seeing Xuande's army on the left ,
看到 - 军队 在 这 左边 ,
见玄德军在左，

[jæn] [ˈjɑːnˈdʒuːn][ɪz][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
Yan Yan jun is on the right .
严 燕军 是 在 这 正确的 .
严颜军在右，

[tʃɑːrdʒ] [ˈfɔːrwəd] !
Charge forward !
收费 向前 !
冲杀将来。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen] [nuː] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][træp] .
Zhang Ren knew it was a trap .
张 任 知道 它 曾是 一个 陷阱 .
张任知是计，

[wen] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [rɪˈtɜːrnd] [ɪn] [heɪst] ,
When the army returned in haste ,
什么时候 这 军队 返回 在 匆忙 ,
急回军时，

[ðə; ði] [brɪdʒ] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈmɒlɪʃt] ;
The bridge has been demolished ;
这 桥 有 到过 已拆除 ;
桥已拆断了；

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][ɡoʊ] [nɔːrθ] .
He wanted to go north .
他 通缉 到 去 北 .
欲投北去，

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [jʌnz] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [əˈreɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [bæŋk] .
Zhao Yun's army was arrayed on the opposite bank .
赵 云的 军队 曾是 排列 在 这 对面的 银行 .
只见赵云一军隔岸摆开，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [derd] [nɑːt] [ˈdiːfekt] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Therefore , he dared not defect to the north .
所以 , 他 敢于 不是 缺点 到 这 北 .
遂不敢投北，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [saʊθ] [ænd; ənd] [ˈsəːklɪd] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
They headed south and circled the river .
他们 标题 南 和 圈起来 这 河 .
径往南绕河而走。

[brɪfɔːr] [juːv] [gɔːn] [faɪv] [ɔːr][ˈsev(ə)n][li] ,
Before you've gone five or seven li ,
前 你已经 已消失 五 或者 七 季 ,
走不到五七里，

[əˈraɪv] [ˈɜːrli] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [riːdz] [groʊ] [ɪn] [əˈbʌndəns] .
Arrive early at the place where reeds grow in abundance .
到达 早期的 在 这 地方 在哪里 芦苇 生长 在 丰富 .
早到芦苇丛杂处。

[ˈweɪ] [jænz] [ˈɑːrmi] [ˈsʌd(ə)nli] [roʊz] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [riːdz] .
Wei Yan's army suddenly rose up from the reeds .
魏 严的 军队 突然 玫瑰 向上 从 这 芦苇 .
魏延一军从芦中忽起，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈstæbɪŋ] [ˈrændəmli] [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] [ˈspiə] .
They were all stabbing randomly with long spears .
他们 是 全部 刺 随机 和 长的 长矛 .
都用长枪乱戳。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [ʒoʊŋɡji]
Huang Zhongyi
黄 忠义
黄忠一

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [riːdz] .
The soldiers lay in ambush in the reeds .
这 士兵 躺 在 伏击 在 这 芦苇 .
军伏在芦苇里，

[juːz] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [naɪf] [tuː; tə] [tʃɔːp] [ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈhɔːrsəz] [huːvz] .
Use a long knife to chop only the horse's hooves .
使用 一个 长的 刀 到 劈 仅有的 这 马匹 蹄子 .
用长刀只剁马蹄。

[ðə; ði][ˈkæv(ə)lri][wɜːr; wər][ɔːl] [dɪˈfiːtɪd] .
The cavalry were all defeated .
这 骑兵 是 全部 战败 .
马军尽倒，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [baʊnd] .
They were all captured and bound .
他们 是 全部 捕获 和 边界 .
皆被执缚，

[haʊ] [der] [ðə; ði] [ˈɪnfəntri] [kʌm] ?
How dare the infantry come ?
如何 敢 这 步兵 来 ?
步军那里敢来？

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen][led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈhɔːsmən] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd] .
Zhang Ren led several dozen horsemen along the mountain road .
张 任 引领 一些 打 骑兵 沿着 这 山 路 .
张任引数十骑望山路而走，

[ðeɪ] [ræn] [raɪt] [ˈɪntuː][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌef i ˈaɪ] .
They ran right into Zhang Fei .
他们 跑 正确的 进入 张 费 .
正撞着张飞。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [liːv] .
Zhang Renfang wanted to leave .
张 - 通缉 到 离开 .
张任方欲退走，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] .
Zhang Fei shouted loudly .
张 费 喊叫 高声 :

张飞大喝一声，

[ɔːl] [ðə; ði] [truːps] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] .
All the troops charged forward .
全部 这 军队 带电 向前 :

众军齐上，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [əˈlaɪv] .
Zhang Ren was captured alive .
张 任 曾是 捕获 活 :

将张任活捉了。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [dʒuːˈɔː] [ˈjɪŋ] [sɔː] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen] [fɔːl] [ˈɪntuː][ə; eɪ][træp] .
It turned out that Zhuo Ying saw Zhang Ren fall into a trap .
它 转向 出去 那 卓 英 锯 张 任 落下 进入 一个 陷阱 :

原来卓鹰见张任中计，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːˈredi] [səˈrendərd] [tuː; tə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [jʌnz] [ˈɑːrmi] .
They have already surrendered to Zhao Yun's army .
他们 有 已经 投降 到 赵 云的 军队 :

已投赵云军前降了，

[wʌŋ] [ʃɑːt] [ˈriːtʃɪz] .
One shot reaches Dazhai .
一 射击 到达 大寨 :

一发都到大寨。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈwɔːdɪd] [dʒuːˈɔː] [ˈjɪŋ] .
Xuande rewarded Zhuo Ying .
宣德 奖励 卓 英 :

玄德赏了卓鹰。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [ˈeskoːtɪd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Zhang Fei escorted Zhang Ren to his residence .
张 费 护送 张 任 到 他的 住宅 :

张飞解张任至。

[kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈsiːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
Kongming was also seated in the tent .
孔明 曾是 还 坐着 在 这 帐篷 :

孔明亦坐于帐中。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] [tuː; tə][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen] :
Xuande said to Zhang Ren :

玄德谓张任曰：

" [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv] [ˈʃuː] ,
" **The generals of Shu** ,
" 这 将军们 的 舒 ,

“蜀中诸将，

[ðeɪ] [səˈrendərd] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] .
They surrendered upon seeing the wind .
他们 投降 之上 看到 这 风 :

望风而降，

[waɪ] [dəʊnt][ˈjuː; jʊ] [səˈrendə] [naʊ] ?
Why don't you surrender now ?
为什么 不 你 投降 现在 ?

汝何不早投降？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [ˈæŋɡrəli] :
Zhang Ren opened his eyes and shouted angrily :
张 任 打开 他的 眼睛 和 喊叫 愤怒地 :
张任睁目怒叫曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [ˈbiəl] [ˈmɪnɪstər] [sɜːrv] [tuː] [ˈmæstərz] ? "
" **How could a loyal minister serve two masters ?** "
" 如何 可以 一个 忠诚 部长 服务 二 大师 ? "
“忠臣岂肯事二主乎？”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

" [juː; jʊ] [dəʊnt] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði] [ˈtaɪmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] . "
" **You don't understand the timing of the day .** "
" 你 不 理解 这 定时 的 这 天 . "
“汝不识天时耳。

[səˈrendər] [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [spɜrd] [deθ] .
Surrender and you will be spared death .
投降 和 你 将要 是 幸存 死亡 .
降即免死。”

[ˌɑːr iː ˈen] [sed] :
Ren said :
任 说 :
任曰：

" [səˈrendər] [təˈdeɪ] , "
" **Surrender today ,** "
" 投降 今天 , "
“今日便降，

[ˌaɪ ˈtiː] [wəʊnt] [dɪˈkriːs] [ˈiːv(ə)n][ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] !
It won't decrease even after a long time !
它 惯于 减少 甚至 后 一个 长的 时间 !
久后也不降！

" [kɪl] [ˌem ˈiː] [ˈkwɪkli] ! "
" **Kill me quickly !** "
" 杀 我 迅速地 ! "
可速杀我！ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈkudnt] [ber] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Xuande couldn't bear to kill him .
宣德 不能 熊 到 杀 他 .
玄德不忍杀之。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɑːr iː ˈen] [ˈʃaʊtɪd] [ˈæŋɡrəli] .
Zhang Ren shouted angrily .
张 任 喊叫 愤怒地 .
张任厉声高骂。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [hɪz; ɪz][ˌrepjuːteɪʃ(ə)n] .
Kongming ordered him to be executed to preserve his reputation .
孔明 订购 他 到 是 执行 到 保存 他的 名声 .
孔明命斩之以全其名。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [preɪzd] [ˌaɪ ˈtiː] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :
后人 有 诗 赞 曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ][ˈmɑːrtər] [ˈwɪlɪŋli] [sɜːrv] [tuː] [ˈmæstərz] ? "

" **How could a martyr willingly serve two masters ?** "

" 如何 可以 一个 烈士 心甘情愿 服务 二 大师 ? "

“烈士岂甘从二主，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ɪz][soʊ] [breɪv] [ðæt] [ˈiːv(ə)n][ɪn] [deθ] [hiː; hi] [siːmz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɑːn] .

Zhang Junzhong is so brave that even in death he seems to live on .

张 - 是 所以 勇敢的 那 甚至 在 死亡 他 似乎 到 居住 在 .

张君忠勇死犹生。

[ˈgɑʊ] [mɪŋ] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [muːn] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .

Gao Ming is like the moon in the sky .

高 明 是 喜欢 这 月亮 在 这 天空 .

高明正似天边月，

[naɪt] [ˈæftər] [naɪt] , [ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [ˈluəˈjɑːŋ] [ɪz] [beɪðd] [ɪn][ðə; ði] [ɡloʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfloʊɪŋ] [laɪt] .

Night after night , the city of Luoyang is bathed in the glow of the flowing light .

夜晚 后 夜晚 , 这 城市 的 洛阳 是 洗澡 在 这 辉光 的 这 流动 光 .

夜夜流光照雒城。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [saɪd] [ˈdiːpli] .

Xuande sighed deeply .

宣德 叹了口气 深 .

玄德感叹不已，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [kəˈlekʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] .

Order the collection of his body .

命令 这 收藏 的 他的 身体 .

令收其尸首，

[ˈberɪd] [bɪˈsaɪd] [dʒɪnjən] [brɪdʒ]

Buried beside Jinyan Bridge

埋葬 旁 金燕 桥

葬于金雁桥侧，

[tuː; tə] [ʃoʊ] [hɪz; ɪz] [ˈbɪəlti] .

To show his loyalty .

到 展示 他的 忠诚 .

以表其忠。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[lɪŋ] [ˈjænˈjæn] ,

Ling Yanyan ,

凌 彦彦 ,

令严颜、

[wuː][ʃiː] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [səˈrendəd] [ˈdʒenrəlz] [frʌm; frəm][ˈsiːtʃwɑːn] [fɔːrmd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .

Wu Yi and other surrendered generals from Sichuan formed the vanguard .

吴 易 和 其他 投降 将军们 从 四川 形成 这 先锋 .

吴懿等一班蜀中降将为前部。

[ʌnˈtɪl] - ,

Until Luocheng ,

直到 - ,

直至雒城，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" ['oʊpən][ðə; ði] [gerts] ['ɜ:ri] [tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [sə'rendər] . "

" **Open the gates early to accept the surrender** . "

" 打开 这 大门 早期的 到 接受 这 投降 . "

“早开门受降，

" [serv] [ə; ei] ['siti:z] [ɪn'hæbɪtənts] [frʌm; frəm] ['sʌfərɪŋ] ！ "

" **Save a city's inhabitants from suffering** ! "

" 节省 一个 城市的 居民 从 痛苦 ！ "

免一城生灵受苦！ "

[l'ju:] ['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['lʌʊdli] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .

Liu Gui cursed loudly from the city wall .

刘 图形用户界面 被诅咒的 高声 从 这 城市 墙 .

刘璿在城上大骂。

[jæn] [jæn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] [æn; ən] ['æroʊ] [ænd; ənd] [ʃu:t] [aɪ 'ti:] .

Yan Yan was about to take an arrow and shoot it .

严 严 曾是 关于 到 拿 一个 箭 和 射击 它 .

严颜方待取箭射之，

['sʌd(ə)nli] [ə; ei] ['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪrd] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .

Suddenly a general appeared on the city wall .

突然 一个 一般的 出现 在 这 城市 墙 .

忽见城上一将，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [feld] [l'ju:] ['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] .

He drew his sword and felled Liu Gui .

他 画 他的 剑 和 倒下 刘 图形用户界面 .

拔剑砍翻刘璿，

['oʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [sə'rendər] .

Open the door and surrender .

打开 这 门 和 投降 .

开门投降。

- ['ɑ:ɹmi] ['entərd] - .

Xuande's army entered Luocheng .

- 军队 进入 - .

玄德军马入雒城，

[l'ju:] [ʃu:n] [ɪ'skeɪpt] [θru:] [ðə; ði] [west] [gert] .

Liu Xun escaped through the west gate .

刘 迅 逃脱 通过 这 西方 门 .

刘循开西门走脱，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] ['tʃʌŋ'du] .

He went to Chengdu .

他 去 到 成都 .

投成都去了。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ɪ'ʃu:d] [ə; ei] [ˌpra:klə'meɪ(ə)n] [tu:; tə] [rɪ:ə'ʃɒr] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .

Xuande issued a proclamation to reassure the people .

宣德 发布 一个 公告 到 保证 这 人们 .

玄德出榜安民。

[ðə; ði] [wʌn] [hu:] [kɪld] [l'ju:] ['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] ,

The one who killed Liu Gui ,

这 一 WHO 被杀 刘 图形用户界面 ,

杀刘璿者，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ji:] [frʌm; frəm] [waɪæŋ] .

He was Zhang Yi from Wuyang .

他 曾是 张 易 从 五羊 .

乃武阳人张翼也。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['kæptʃərd] - .
Xuande captured Luocheng .
宣德 捕获 - .

玄德得了雒城，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['rɪtʃli] [ri'wɔːdid] .
The generals were richly rewarded .
这 将军们 是 丰富 奖励 .

重赏诸将。

[kŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

- [hæz; həz] ['fɔːlən] .
Luocheng has fallen .
- 有 倒下 .

“雒城已破，

[tʃŋ'du] [ɪz]['oʊnli][æt; ət]['prez(ə)nt] ;
Chengdu is only at present ;
成都 是 仅有的 在 展示 ;

成都只在目前；

[fiərɪŋ] [ʌn'rest] [ɪn][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] ,
Fearing unrest in the surrounding prefectures and counties ,
恐惧 动荡 在 这 周围 县 和 县 ,

惟恐外州郡不宁，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən] [meɪk] ['zæŋ, 'zɑːŋ][jiː] ,
It can make Zhang Yi ,
它 能 制作 张 易 ,

可令张翼、

[wuː][jiː] [led] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ['jʌŋ] [tuː; tə]['pæsɪfaɪ] - , [æŋ; ən] ['aʊtər] ['wɔːtərweɪ] .
Wu Yi led Zhao Yun to pacify Jiangyang , an outer waterway .
吴 易 引领 赵 云 到 安抚 - , 一个 外 水路 .

吴懿引赵云抚外水江阳、

[ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] [ʌndər] [ðə; ði][,dʒʊrɪs'dɪk(ə)n][ʌv; əv][,dʒiː'æŋ'weɪ][ænd; ənd] [ʌðər]
The prefectures and counties under the jurisdiction of Jianwei and other
这 县 和 县 在下面 这 管辖权 的 建伟 和 其他

[ˈplɛɪsɪz]
places
地方

犍为等处所属州郡，

[lɪŋ] ['jæn'jæn] ,
Ling Yanyan ,
凌 彦彦 ,

令严颜、

[dʒuː'ɔː] ['jɪŋ] [led] ['zæŋ, 'zɑːŋ][,ɛf i 'aɪ][tuː; tə]['pæsɪfaɪ][ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] [ʌndər] [ðə; ði]
Zhuo Ying led Zhang Fei to pacify the prefectures and counties under the
卓 英 引领 张 费 到 安抚 这 县 和 县 在下面 这

[,dʒʊrɪs'dɪk(ə)n][ʌv; əv] [deɪæŋ] [ɪn] [brə'zɪl] .
jurisdiction of Deyang in Brazil .
管辖权 的 德阳 在 巴西 .

卓膺引张飞抚巴西德阳所属州郡，

[ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] ['tæskt] [wɪð; wɪθ] ['gʌvərniŋ] [ænd; ənd] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['riːdʒən] .
The appointed officials were tasked with governing and pacifying the region .
这 任命 官员 是 任务 和 治理 和 安抚 这 地区 .

就委官按治平靖，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə] ['tʃʌŋ'du] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] [rɪ'meɪniŋ] [sə'plaɪz]
He immediately led his troops back to Chengdu to retrieve the remaining supplies
他 立即地 引领 他的 军队 后退 到 成都 到 取回 这 其余的 补给品
.
:
.

即勒兵回成都取齐。”

[ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ][,ɛf i 'aɪ]
Zhang Fei
张 费

张飞、

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔːrdər] .
Zhao Yun accepted the order .
赵 云 公认 这 命令 .

赵云领命，

[ðeɪ] [iːtʃ] [led] [ðer; ðər] [truːps] [ə'weɪ] .
They each led their troops away .
他们 每个 引领 他们的 军队 离开 .

各自引兵去了。

[kɒŋ'mɪŋ] [æskt] :
Kongming asked :
孔明 问 :

孔明问：

[wʌt] ['paːsɪz] [ænd; ənd][ˈɑːbstək(ə)lz][laɪ] [ə'hed] ?
What passes and obstacles lie ahead ?
什么 通过 和 障碍 说谎 前方 ?

“前去有何处关隘？ ”

[ðə; ði] [sə'rendəd] ['dʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] ['ʃuː] [sed] :
The surrendered general from Shu said :
这 投降 一般的 从 舒 说 :

蜀中降将曰：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['hevi] [truːps] ['gaːdɪŋ] [maɪənzuː] . "
" There are heavy troops guarding Mianzhu . "
" 那里 是 重的 军队 守护 绵竹 . "

“止绵竹有重兵守御；

[ɪf] [wiː; wi][kɒd; kəd] [əb'teɪn] [maɪənzuː]
If we could obtain Mianzhu
如果 我们 可以 获得 绵竹

若得绵竹，

['tʃʌŋ'du] [ɪz] [wɪ'ðɪn] ['iːzi] [riːtʃ] .
Chengdu is within easy reach .
成都 是 之内 简单的 抵达 .

成都唾手可得。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [dɪ'skʌst] [əd'vænsɪŋ] [ðə; ði] [truːps] .
Kongming then discussed advancing the troops .
孔明 然后 讨论 前进 这 军队 .

孔明便商议进兵。

[fɑ:] [ˈzɛŋ] [sed] :
Fa Zheng said :
法 郑 说 :

法正曰：

" [wʌns] - [fɔ:lz] ,
" **Once Luocheng falls** ,
" 一次 - 瀑布 ,

“雒城既破，

[ˈsi:tʃwɑ:n][ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] .
Sichuan is in grave danger .
四川 是 在 严重 危险 。

蜀中危矣。

[ðə; ði][ˈb:rd] [wɪɪz] [tu;; tə][wɪn][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɪð; wɪθ] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] .
The lord wishes to win over the people with benevolence and righteousness .
这 主 愿望 到 赢 超过 这 人们 和 仁 和 义 。

主公欲以仁义服众，

[du:][nɑ:t] [ædˈvæns] [jɔr; jər] [tru:ps] .
Do not advance your troops .
做 不是 进步 你的 军队 。

且勿进兵。

[ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [wɜ:rk] , [ˈtɑɪtlɪd] " [ɑ:n][ˈlju:][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] , "
A certain work , titled " On Liu Zhang , "
一个 肯定 工作 , 标题 " 在 刘 张 , "

某作一书上刘璋，

[ɪkˈsplɛɪn][ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] ,
Explain the advantages and disadvantages ,
解释 这 优势 和 缺点 ,

陈说利害，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈnætʃ(ə)rəli] [səˈrendərd] .
Zhang naturally surrendered .
张 自然 投降 。

璋自然降矣。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ɑ:r; ər][ðə; ði] [best] . "
" **The words of filial piety are the best** . "
" 这 字 的 孝 虔诚 是 这 最好的 : "

“孝直之言最善。”

[hi; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu;; tə][bi; bi] [ˈɪt(ə)n] [ænd; ənd] [sent] [ˈsʌmwʌn] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tu;; tə]
He then ordered a letter to be written and sent someone directly to

[ˈtʃŋˈdu] .
Chengdu .
成都 。

便令写书遣人径往成都。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈlju:] [ju:n] [fled] [bæk] [tu;; tə] [si:] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] .
Meanwhile , Liu Xun fled back to see his father .
同时 , 刘 迅 逃亡 后退 到 看 他的 父亲 。

却说刘循逃回见父，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [hæz; həz] [ˈfɔːləŋ] .
It is said that Luocheng has fallen .
它是说那 - 有 倒下 .

说雒城已陷，

[lɪˈjuː][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈheɪstɪli] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Liu Zhang hastily gathered his officials to discuss the matter .
刘 张 草草 聚集 他的 官员 到 讨论 这 事情 .

刘璋慌聚众官商议。

[ˈzɛŋ] [diːˈju] [ˈɔːfəd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] :
Zheng Du offered his advice :
郑 杜 提供 他的 建议 :

从事郑度献策曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [lɪˈjuː][bi i ˈaɪ][ɪz] [naʊ] [əˈtækɪŋ] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [ˈsiːzɪŋ] [ˈterətɔːrɪ] . . . "
" Although Liu Bei is now attacking cities and seizing territory . . . "
" 虽然 刘 贝 是 现在 攻击 城市 和 抓住 领土 . . . "

“今刘备虽攻城夺地，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈveri] [lɑːrdʒ] .
However , the number of soldiers was not very large .
然而 , 这 数字 的 士兵 曾是 不是 非常 大的 .

然兵不甚多，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][hæd; həd][nɑːt] [jet] [dʒɔɪnd] [ðem; ðəm] .
The soldiers had not yet joined them .
这 士兵 有 不是 然而 加入 他们 .

士众未附，

- [ɪz][ə; eɪ] [ˈriːsɔːrs] .
Nogaya is a resource .
- 是 一个 资源 .

野谷是资，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [hæd; həd][noʊ] [ˈbæɡɪdʒ] .
The army had no baggage .
这 军队 有 不 行李 .

军无辎重。

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][ɪkˈspel] [ɔːl][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [zɪtɔŋ] [frʌm; frəm] [brəˈzɪl] .
It would be better to expel all the people of Zitong from Brazil .
它 会 是 更好的 到 驱逐 全部 这 人们 的 梓潼 从 巴西 .

不如尽驱巴西梓潼民，

[west] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfuː] [ˈrɪvər] .
West of the Fu River .
西方 的 这 傅 河 .

过涪水以西。

[ɪts] - [ˈvæli] ,
Its Kuratakano Valley ,
它是 - 谷 ,

其仓鹰野谷，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [bəːnd] .
All were burned .
全部 是 烧伤 .

尽皆烧除，

[diːp] [ˈtrentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔːlz] ,
Deep trenches and high walls ,
深的 战壕 和 高的 墙壁 ,

深沟高垒，

[waɪt] [ˈpeɪʃntli] .
Wait patiently .
等待 耐心 .

静以待之。

[hiː; hi] [riˈkwestɪd] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [faɪt] .
He requested permission to fight .
他 请求 允许 到 斗争 .

彼至请战，

[duː;][nɑːt] [əˈlaʊ] [,aɪ ˈtiː] .
Do not allow it .
做 不是 允许 它 .

勿许。

[bːŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈriːsɔːrsɪz]
Long without resources
长的 没有 资源

久无所资，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] ,
In less than a hundred days ,
在 较少的 比 一个 百 天 ,

不过百日，

[ðer; ðər] [truːps] [riˈtriːtɪd] [ɑːn][ðer; ðər] [oʊn] .
Their troops retreated on their own .
他们的 军队 撤退 在 他们的 自己的 .

彼兵自走。

[aɪ] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈwiːknəs] [tuː; tə] [əˈtæk] .
I took advantage of their weakness to attack .
我 采取 优势 的 他们的 弱点 到 攻击 .

我乘虚击之，

" [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃəd] . "
" They can be captured "
" 他们 能 是 捕获 . "

备可擒也。”

[lɪˈjuː][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [sed] :
Liu Zhang said :
刘 张 说 :

刘璋曰：

" [ˈʌðərwaɪz] .
" otherwise "
" 否则 .

“不然。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [riˈpelɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [ɪz] [ɪˈsenʃ(ə)l] [tuː; tə] [siˈkjuəɪŋ] [piːs] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ]
I have heard that repelling the enemy is essential to securing peace for the
我 有 听到 那 排斥 这 敌人 是 基本的 到 确保 和平 为了 这
[ˈpiːp(ə)l] .
people .
人们 .

吾闻拒敌以安民，

[hæv; həv] [ˈnevər] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ˈməʊbilaɪzɪŋ][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [prɪˈper] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
have never heard of mobilizing the people to prepare for the enemy .
有 绝不 听到 的 动员 这 人们 到 准备 为了 这 敌人 .

未闻动民以备敌也。

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][plæn][fɔ:r; fər] [ˌprezər'veɪ](ə)n] .

This is not a plan for preservation .
这 是 不是 一个 计划 为了 保存 :

此言非保全之计。”

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,

During the discussion ,
期间 这 讨论 ,

正议间，

[ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [ˈdeɪli] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [bʊk] [ɑ:n] [bɔ:] [wʌz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [dɪˈlɪvərd] .

The People's Daily reported that a book on law was being delivered .
这 人们的 日常的 据报道 那 一个 书 在 法律 曾是 存在 发表 :

人报法正有书至。

[lɪˈju:] [ˈzæŋ, ˈzɑ:n] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ɪn] .

Liu Zhang summoned him in .
刘 张 被召唤 他 在 :

刘璋唤入。

[ðə; ði] [ˈletər] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] .

The letter was presented .
这 信 曾是 呈现 :

呈上书。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:n] [ˈoʊpənd] [aɪ ˈti:][ʌp] [tu:; tə] [ɪgˈzæmɪn] [aɪ ˈti:] .

Zhang opened it up to examine it .
张 打开 它 向上 到 检查 它 :

璋拆开视之。

[ɪts] [bri:f] [dɪˈskɹɪpʃn] [ɪz][æz; əz] [ˈfɑ:ləʊz] :

Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略曰：

[ˈjestərdeɪ] , [aɪ][wʌz; wəz] [ˈɑ:nərd] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [hu:] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈfrendli]

Yesterday , I was honored to receive a messenger who established friendly
昨天 , 我 曾是 荣幸 到 收到 一个 信使 WHO 已确立的 友好的

[rɪˈleɪʃnz] [wɪð; wɪθ][dʒɪŋˈdʒoʊ] .

relations with Jingzhou .
关系 和 荆州 :

“昨蒙遣差结好荆州，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði][bɔ:rd][kʊd; kəd][nɑ:t][faɪnd][ðə; ði] [raɪt] [ˈpi:p(ə)] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] .

Unexpectedly , the lord could not find the right people around him .
不料 , 这 主 可以 不是 寻找 这 正确的 人们 大约 他 :

不意主公左右不得其人，

[ðæts] [waɪ] .

That's why .
那就是 为什么 :

以致如此。

[ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈtʃerɪʃɪz] [oʊld] [ˈmemərɪz] .

Jingzhou cherishes old memories .
荆州 珍惜 老的 回忆 :

今荆州眷念旧情，

[ˈnevər] [fərˈget] [ˈkɪnʃɪp] .

Never forget kinship .
绝不 忘记 亲属关系 :

不忘族谊。

[ɪf] ['aʊər; ɑːr][bɔːrd][wɜːr; wər][tuː; tə] ['sʌd(ə)nli] [sə'rendər] ,
If our lord were to suddenly surrender ,
如果 我们的 主 是 到 突然 投降 ,
主公若得幡然归顺,

[wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [tri:t] [juː; jə][ˈpɔːrli'pɔːrli] .
We will not treat you poorly .
我们 将要 不是 对待 你 差 .
量不薄待。

[pliːz] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['kerfəli] [brɪ'fɔːr] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] .
Please consider this carefully before making a decision .
请 考虑 这 小心 前 制作 一个 决定 .
望三思裁示。”

[lɪ'juː][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Liu Zhang was furious .
刘 张 曾是 狂怒 .
刘璋大怒，

[ter; tɪ(ə)r][ʌp][hɪz; ɪz] [bʊk] ,
Tear up his book ,
撕 向上 他的 书 ,
扯毁其书，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :
大骂：

" [fɑː] ['zeŋ] [brɪ'treɪd] [hɪz; ɪz] ['mæstər] [fɔːr; fər][ˈpɜːrsən(ə)] [geɪn] . "
" Fa Zheng betrayed his master for personal gain . "
" 法 郑 背叛 他的 掌握 为了 个人的 获得 . "
“法正卖主求荣，

" [ʌn'ɡreɪtfl] ['treɪtər] ! "
" Ungrateful traitor ! "
" 忘恩负义 叛徒 ！ "
忘恩背义之贼！ ”

[ðeɪ] [draʊv] [ðer; ðər] ['mesɪndʒər] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
They drove their messenger out of the city .
他们 驾驶 他们的 信使 出去 的 这 城市 .
逐其使者出城。

[ɪ'mɪ:diətli] [send] [hɪz; ɪz] ['waɪfs] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] , [ˌef i 'aɪ][ɡwɑːn] .
Immediately send his wife's younger brother , Fei Guan .
立即地 发送 他的 妻子的 年轻 兄弟 , 费 关 .
即时遣妻弟费观，

[ðeɪ] [led] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] [maɪənzuː] .
They led troops to defend Mianzhu .
他们 引领 军队 到 保卫 绵竹 .
提兵前去守把绵竹。

[ˌef i 'aɪ] - , [ə; eɪ] ['nertɪv] [ʌv; əv] [ˌnɑːn'jɑːŋ] , ['sɜːrneɪmd] [li] ,
Fei Guanju , a native of Nanyang , surnamed Li ,
费 - , 一个 本国的 的 南洋 , 姓氏 李 ,
费观举保南阳人姓李，

[mɪŋ] [jæn]
Ming Yan
明 严
名严，

[ðə; ði] ['kærəktərz] [ɑ:r; ə] [skweɪ] .
The characters are square .
这 人物 是 正方形 .

字正方，

[ðeɪ] [led] [tru:ps] [tə'geðər] .
They led troops together .
他们 引领 军队 一起 .

一同领兵。

['kɜ:rənt] [fi:] [vju:]
Current Fee View
当前的 费用 看法

当下费观、

[li] [jæn] [led] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] [maɪənzu:] .
Li Yan led 30 , 000 troops to defend Mianzhu .
李 严 引领 - , - 军队 到 保卫 绵竹 .

李严点三万军来守绵竹。

[dɑ:ŋ] [hi:; hi] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [jɪʒu:]
Dong He , the Prefect of Yizhou
董 他 , 这 长官 的 宜州

益州太守董和，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Youzai .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字幼宰，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [ʒɪdʒɑ:ŋ] , - .
He was a native of Zhijiang , Nanjun .
他 曾是 一个 本国的 的 之江 , - .

南郡枝江人也，

[hi:; hi] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][lɪju:]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] .
He wrote a letter to Liu Zhang .
他 写道 一个 信 到 刘 张 .

上书与刘璋，

[pli:z] ['bɔ:roʊ] [tru:ps] [frʌm; frəm] [hænzɔŋ] .
Please borrow troops from Hanzhong .
请 借 军队 从 汉中 .

请往汉中借兵。

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

璋曰：

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['lʌ] [ɪz][maɪ] [swɔ:rn] ['enəmi] .
Zhang Lu is my sworn enemy .
张 鲁 是 我的 宣誓 敌人 .

“张鲁与吾世仇，

" [wʊd] [ju:; jʊ][bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [help] ? "
" Would you be willing to help ? "
" 会 你 是 愿意的 到 帮助 ? "

安肯相救？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

和曰：

" [ɔ:l'dʊʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][maɪ] ['enəmi] ,
" Although they are my enemies ,
" 虽然 他们 是 我的 敌人 ,

“虽然与我有仇，

[l'ju:ɪ] [baɪz] ['ɑ:ɹmi][wʌz; wəz][ɪn] - .
Liu Bei's army was in Luocheng .
刘 贝的 军队 曾是 在 - .

刘备军在雒城，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz]['krɪtɪk(ə)l] .
The situation is critical .
这 情况 是 批判的 .

势在危急，

[ɪf] [ðə; ði][lɪps][ɑ:r; ər] [gɔ:n] , [ðə; ði] [ti:θ] [wɪl] [bi:; bi][kəʊld] .
If the lips are gone , the teeth will be cold .
如果 这 嘴唇 是 已消失 , 这 牙齿 将要 是 寒冷的 .

唇亡则齿寒，

[ɪf] [wi:; wi] [kən'sɪdər] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm][ðə; ði] [pə'spektɪv] [ʌv; əv] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ænd] [dɪsəd'væntɪdʒs] . .
If we consider it from the perspective of advantages and disadvantages . .
如果 我们 考虑 它 从 这 看法 的 优势 和 缺点 . .

.
:
.

若以利害说之，

[ðeɪ] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [kəm'plaɪ] .
They will certainly comply .
他们 将要 当然 遵守 .

必然肯从。”

[ʒæŋ, 'zɑ:ŋ] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [ænd; ænd] [sent] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [hænzɔŋ] .
Zhang then wrote a letter and sent an envoy to Hanzhong .
张 然后 写道 一个 信 和 发送 一个 使者 到 汉中 .

璋乃修书遣使前赴汉中。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈæftər][mə:ɪ] ['keɪɑ:z] [dɪ'fɪ:t] , [hi:; hi] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['ri:dʒən] .
Meanwhile , after Ma Chao's defeat , he retreated to the Qiang region .
同时 , 后 马 混乱 击败 , 他 撤退 到 这 强 地区 .

却说马超自兵败入羌，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:ɪ] ['jɪrz] ,
More than two years ,
更多的 比 二 年 ,

二载有余，

[brɪ'frend] [ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['səʊldʒərz] ,
Befriend the Qiang soldiers ,
交朋友 这 强 士兵 ,

结好羌兵，

[ðeɪ] ['kɒŋkəd] [ænd; ænd] ['kæptʃəd] [lɒŋksi] ['pri:fektʃər] [ænd; ænd] ['kaʊntɪ] .
They conquered and captured Longxi Prefecture and County .
他们 征服 和 捕获 龙溪 州 和 县 .

攻拔陇西州郡。

[we'revər] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sə'rendərd] ；
They all surrendered ；

他们 全部 投降 ；

尽皆归降；

[haʊ'eɪvər] ， [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] ['kæptʃər] [dʒi:tʃɛŋ] ．
However, they were unable to capture Jicheng ．

然而 ， 他们 是 无法 到 捕获 吉成 ．

惟冀城攻打不下。

[ˈɡʌvərnər] ['weɪ] [kɑ:ŋ] ，
Governor Wei Kang ；

州长 魏 炕 ；

刺史韦康，

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [sent] ['mesɪndʒəz] [tu:; tə] [si:k] [help] [frʌm; frəm][ˈfi:'ɑ:;hu:] [ju'a:n] ．
He repeatedly sent messengers to seek help from Xiahou Yuan ．

他 反复 发送 信使 到 寻找 帮助 从 夏侯 元 ．

累遣人求救于夏侯渊。

[ju'a:n] [dɪd][nɑ:t] [hɪr] ['kɑʊ] [kaʊz] [wɜ:rdz] ．
Yuan did not hear Cao Cao's words ．

元 做过 不是 听到 曹 曹的 字 ．

渊不得曹操言语，

[ðeɪ] [dɜrd] [nɑ:t] [send] [tru:ps] ．
They dared not send troops ．

他们 敢于 不是 发送 军队 ．

未敢动兵。

[wen] ['weɪ] [kɑ:ŋ] [sɔ:] [ðæt] [,ri:,ɪn'fɔ:smənts] [wɜ:r; wər][nɑ:t] ['kʌmɪŋ] ，
When Wei Kang saw that reinforcements were not coming ；

什么时候 魏 炕 锯 那 增援部队 是 不是 未来 ；

韦康见救兵不来，

[dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ；
Discuss with others ；

讨论 和 其他的 ；

与众商议：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [sə'rendər] [tu:; tə][ma:] [tʃaʊ] ． "
" It would be better to surrender to Ma Chao . "

" 它 会 是 更好的 到 投降 到 马 赵 ． "

“不如投降马超。”

[ˈmɪləteri] [əd'vaɪzər] [jæŋ] ['fu:] ['tɪrfəli] [rɪ'mɒŋstreɪtɪd] ， ['seɪɪŋ] ；
Military advisor Yang Fu tearfully remonstrated, saying ；

军队 顾问 杨 傅 泪流满面 抗议 ， 说 ；

参军杨阜哭谏曰：

" [ə; eɪ] [su'pri:m] ['treɪtər] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['ma:nərk] ， "
" A supreme traitor to the monarch , "

" 一个 最高 叛徒 到 这 君主 ， "

“超等叛君之徒，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [sə'rendər] [tu:; tə][ðəm; ðəm] ？
How can we surrender to them ?

如何 能 我们 投降 到 他们 ？

岂可降之？ ”

[kɑ:ŋ] [sed] ；
Kang said ；

炕 说 ；

康曰：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "

" **Things have come to this point** . . . "

" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事势至此，

[waɪ] [nɑ:t] [sə'rendər] ？

Why not surrender ？

为什么 不是 投降 ？

不降何待？ ”

[ˈfuːl][ˈpliːdəd, 'pliːdɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] [wʌz; wəz] [ɪg'nɔːrd] .

Fu pleaded with him , but his advice was ignored .

傅 恳求 和 他 , 但 他的 建议 曾是 忽略 .

阜苦谏不从。

[ˈweɪ] [kɑːŋ] ['oʊpənd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [ɡerts] [waɪd] .

Wei Kang opened the city gates wide .

魏 炕 打开 这 城市 大门 宽的 .

韦康大开城门，

[hiː; hi] [sə'rendərd] [tuː; tə][mɑː] [tʃaʊ] .

He surrendered to Ma Chao .

他 投降 到 马 赵 .

投拜马超。

[tʃaʊ] [wʌz; wəz] ['fʊrɪəs] [ænd; ənd] [sed] :

Chao was furious and said :

赵 曾是 狂怒 和 说 :

超大怒曰：

" [jɜː; jər][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz][ˈɜːrdʒənt] , [pliːz] [sə'rendər] . "

" **Your situation is urgent , please surrender** . "

" 你的 情况 是 紧迫的 , 请 投降 . "

“汝今事急请降，

[aɪ 'tiː] ['wɒznt] [sɪn'sɪr] ！

It wasn't sincere ！

它 不是 真诚 ！

非真心也！ ”

[ðeɪ] ['eksɪkjuːtɪd] [ɔːl] ['fɔːrtɪ] ['membər] [ʌv; əv][ˈweɪ] [kæŋz] ['fæməli] .

They executed all forty members of Wei Kang's family .

他们 执行 全部 四十 成员 的 魏 康的 家庭 .

将韦康四十余口尽斩之，

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [left] [br'haɪnd] .

Not a single person was left behind .

不是 一个 单身的 人 曾是 左边 在后面 .

不留一人。

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [jæŋ] [ˈfuː] [əd'vaɪzd] [ˈweɪ] [kɑːŋ] [tuː; tə] [ə'bændən] [hɪz; ɪz] [sə'rendər] .

Some say that Yang Fu advised Wei Kang to abandon his surrender .

一些 说 那 杨 傅 建议 魏 炕 到 放弃 他的 投降 .

有人言杨阜劝韦康休降，

[hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [kɪld] .

He can be killed .

他 能 是 被杀 .

可斩之，

[tʃaʊ] [sed] :

Chao said :

赵 说 :

超曰：

" [ðɪs] [mæn][ɪz] ['raɪtjəs] . "

" **This man is righteous** . "

" 这 男人 是 正义 . "

“此人守义，

[hiː; hi][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [bi'hedɪd] .

He must not be beheaded .

他 必须 不是 是 斩首 .

不可斩也。”

[jæn] ['fuː][wʌz; wəz] ['riːɪn'steɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .

Yang Fu was reinstated as a military advisor .

杨 傅 曾是 恢复 作为 一个 军队 顾问 .

复用杨阜为参军。

['fuː] -

Fu Jianliangkuan

傅 -

阜荐梁宽、

[ʒaʊ, 'dʒaʊ][ænd; ənd] [kw] ,

Zhao and Qu ,

赵 和 曲 ,

赵衢二人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪləteri] ['ɑːfɪsər] .

He was appointed as a military officer .

他 曾是 任命 作为 一个 军队 官 .

超尽用为军官。

[jæn] ['fuː][təʊld][mɑː] [tʃaʊ] :

Yang Fu told Ma Chao :

杨 傅 讲述 马 赵 :

杨阜告马超曰：

[fuz] [waɪf] [daɪd] [ɪn] [lɪntaʊ] .

Fu's wife died in Lintao .

福的 妻子 死亡 在 临洮 .

阜妻死于临洮，

[aɪ] [rɪ'kwest] [tuː] [mʌnθs] - [liːv] .

I request two months ' leave .

我 要求 二 几个月 - 离开 .

乞告两个月假，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] ['æftər] ['beriɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] .

He returned home after burying his wife .

他 返回 家 后 埋葬 他的 妻子 .

归葬其妻便回。

[mɑː] [tʃaʊ] [ə'griːd] .

Ma Chao agreed .

马 赵 同意 .

马超从之。

[jæn] ['fuː] [pæst] [θruː] [laɪtʃɛŋ] ,

Yang Fu passed through Licheng ,

杨 傅 通过了 通过 李城 ,

杨阜过历城，

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] ['dʒen(ə)rəl][dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][suː] , [huː] [ɪz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['pæsɪfaɪ] [jiː] ['piːp(ə)l] .

Come and see General Jiang Xu , who is in charge of pacifying Yi people .

来 和 看 一般的 江 徐 , WHO 是 在 收费 的 安抚 易 人们 .

来见抚彝将军姜叙。

[su:][ænd; ənd][ˈfu:][ɑ:r; ə] ['kʌznz] .
Xu and Fu are cousins .
徐 和 傅 是 表兄弟姐妹 .

叙与阜是姑表兄弟：

[ʃu:z] ['mʌðər] [wʌz; wəz] [fuz] [ænt] .
Xu's mother was Fu's aunt .
徐的 母亲 曾是 福的 阿姨 .

叙之母是阜之姑，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['eɪtɪ] - [tu:] ['jɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was eighty - two years old at the time .
他 曾是 八十 - 二 年 老的 在 这 时间 .

时年已八十二。

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ,

当日，

[jæn] [ˈfu:] ['entərd] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃu:z] ['ɪnər] ['rezɪdəns] .
Yang Fu entered Jiang Xu's inner residence .
杨 傅 进入 江 徐的 内 住宅 .

杨阜入姜叙内宅，

[hi; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts][tu; tə][hɪz; ɪz] [ænt] .
He paid his respects to his aunt .
他 有薪酬的 他的 尊重 到 他的 阿姨 .

拜见其姑，

[ˈwi:pɪŋ] , [wi; wi][ˈpli:dəd, 'pli:dɪd] :
Weeping , we pleaded :
哭泣 , 我们 恳求 :

哭告曰：

" [fʊʃu:] ['sɪtɪ] ['kænɑ:t] [bi; bi] [dɪ'fendɪd] . "
" Fushou City cannot be defended . "
" 福寿 城市 不能 是 辩护 . "

“阜守城不能保，

[ðə; ði] [b:rd] [ɪz] [ded] , [bʌt; bət][aɪ] ['kænɑ:t] [daɪ] .
The Lord is dead , but I cannot die .
这 主 是 死的 , 但 我 不能 死 .

主亡不能死，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'feɪmd] [tu; tə] [feɪs] [maɪ] [ænt] .
I am ashamed to face my aunt .
我 是 羞愧 到 脸 我的 阿姨 .

愧无面目见姑。

[mɑ:] [tʃɑʊ] [bɪ'treɪd] [hɪz; ɪz][b:rd] .
Ma Chao betrayed his lord .
马 赵 背叛 他的 主 .

马超叛君，

[ðə; ði][ʌn'dʒʌst] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pri:fekt]
The unjust killing of the prefect
这 不公正 杀 的 这 长官

妄杀郡守，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ə; eɪ] [stert] ,
The people of a state ,
这 人们 的 一个 状态 ,

一州士民，

[ˈevriwʌn] [ˈheɪtɪd] [hɪm; ɪm] .
Everyone hated him .
每个人 憎恨 他 .

无不恨之。

[maɪ] [ˈbrʌðər] [naʊ] [ˈɑːkjupaɪz] [laɪtʃən] .
My brother now occupies Licheng .
我的 兄弟 现在 占据 李城 .

今吾兄坐据历城，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] .
They had no intention of punishing the thief .
他们 有 不 意图 的 惩罚 这 贼 .

竟无讨贼之心，

[ɪz] [ðɪs] [haʊ] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] [ʃʊd; ʃəd] [brˈheɪv] ?
Is this how a subject should behave ?
是 这 如何 一个 主题 应该 表现 ?

此岂人臣之理乎？ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[teɪz] [ˈfloʊd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] .
Tears flowed with blood .
眼泪 流动 和 血 .

泪流出血。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃuːz] [ˈmʌðər]
Upon hearing this , Xu's mother
之上 听力 这 , 徐的 母亲

叙母闻言，

[ˈsʌmən] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][suː][ɪn] .
Summon Jiang Xu in .
召唤 江 徐 在 .

唤姜叙入，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [riˈbjʊːkt] , [ænd; ænd][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] :
He was rebuked , and it was said :
他 曾是 责备 , 和 它 曾是 说 :

责之曰：

" [ˈpriːfekt] [ˈweɪ][wʌz; wəz] [ˈməːdəd] . "
" Prefect Wei was murdered . "
" 长官 魏 曾是 被谋杀 . "

“韦使君遇害，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][jɔː; jər] [fɔːlt] .
This is also your fault .
这 是 还 你的 过错 .

亦尔之罪也。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ˈfuː] :
He then said to Fu :
他 然后 说 到 傅 :

又谓阜曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [səˈrendərd] ,
" Since you have surrendered ,
" 自从 你 有 投降 ,

“汝既降人，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [eɪt] [ðer; ðər] [ˈsæləriz] .
And they ate their salaries .
和 他们 吃 他们的 薪资 .

且食其禄，

[waɪ] [ðen] [duː][juː; jə] [fiːl] [ðə; ði] [ɜːrdʒ] [tuː; tə] [dɪˈmænd] [aɪ ˈtiː] [əˈgen] ?
Why then do you feel the urge to demand it again ?
为什么 然后 做 你 感觉 这 敦促 到 要求 它 再次 ?

何故又兴心讨之？ ”

[ˈfuː] [sed] :
Fu said :
傅 说 :

阜曰：

" [ðoʊz] [huː] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [θiːvz] , "
" Those who follow the thieves , "
" 那些 WHO 跟随 这 窃贼 , "

“吾从贼者，

[tuː; tə][lɪv; laɪv] [aʊt] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [wʌnz] [laɪf]
To live out the rest of one's life
到 居住 出去 这 休息 的 一个人的 生活

欲留残生，

" [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [rɔŋz] [dʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [bɜːrd] . "
" To avenge the wrongs done to the Lord . "
" 到 报仇 这 错误 完毕 到 这 主 . "

与主报冤也。”

[ðə; ði] [ˈprefəs] [steɪts] :
The preface states :
这 前言 各州 :

叙曰：

[mɑː] [tʃaʊ] [wʌz; wəz] [breɪv] .
Ma Chao was brave .
马 赵 曾是 勇敢的 .

“马超英勇，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [sɑːlv] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːri] .
It's difficult to solve in a hurry .
它是 难的 到 解决 在 一个 匆忙 .

急难图之。”

[ˈfuː] [sed] :
Fu said :
傅 说 :

阜曰：

" [kəˈreɪdʒəs] [bʌt; bət] [ˈrekləs] , "
" Courageous but reckless , "
" 勇敢 但 鲁莽 , "

“有勇无谋，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ][ˈdaɪəgræm] .
It is easy to draw a diagram .
它 是 简单的 到 画 一个 图表 .

易图也。

[aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [ˈsiːkrətli] [meɪd] [æn; ən] [əˈpɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ] [lɪɑːŋ] [ˈwɑːn] ,
I have already secretly made an appointment with Liang Kuan ,
我 有 已经 偷偷 制成 一个 预约 和 梁 宽 ,

吾已暗约下梁宽、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [kw] .
Zhao Qu .
赵 曲 .

赵衢。

[ɪf] [juː; jʊ] , [ˈbrʌðər] , [ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [reɪz] [æən; ən] [ˈɑːrmi] ,
If you , brother , are willing to raise an army ,
如果 你 , 兄弟 , 是 愿意的 到 增加 一个 军队 ,

兄若肯兴兵，

[ðiːz] [tuː] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˌɪnˈsaɪd] [ˈeɪdʒənts] .
These two must be inside agents .
这些 二 必须 是 里面 代理人 .

二人必为内应。”

[ðə; ði] [ˈmʌðər] [sed] :
The mother said :
这 母亲 说 :

叙母曰：

" [waɪ] [ˈdɪdnt] [juː; jʊ] [plæn] [ðɪs] [ˈsuːnər] ? "
" Why didn't you plan this sooner ? "
" 为什么 没有 你 计划 这 很快 ? "

“汝不早图，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [wert] [ˈeni] [lɔːŋgər] ?
When will we wait any longer ?
什么时候 将要 我们 等待 任何 更长 ?

更待何时，

[ˈevriwʌn] [mʌst; məst] [daɪ] .
Everyone must die .
每个人 必须 死 .

谁不有死，

[daɪd] [fɔːr; fər] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs]
Died for loyalty and righteousness
死亡 为了 忠诚 和 义

死于忠义，

[hiː; hi] [daɪd] [ə; eɪ] [ˈwɜːrði] [deθ] .
He died a worthy death .
他 死亡 一个 值得 死亡 .

死得其所也。

[duː] [nɑːt] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [em ˈiː] .
Do not worry about me .
做 不是 担心 关于 我 .

勿以我为念。

[ɪf] [juː; jʊ] [duː] [nɑːt] [hiːd] - [wɜːrdz] ,
If you do not heed Yishan's words ,
如果 你 做 不是 注意 - 字 ,

汝若不听义山之言，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [daɪ] [fɜːrst] ,
I should die first ,
我 应该 死 第一的 ,

吾当先死，

[tuː; tə] [pʊt] [æən; ən] [end] [tuː; tə] [jʊr; jər] [θɔːts] .
To put an end to your thoughts .
到 放 一个 结尾 到 你的 想法 .

以绝汝念。”

[su:] [nai] [ænd; ənd] [kə'mændɪŋ] ['ɑ:fɪsər] [jɪn] ['fɛŋ] ,
Xu Nai and Commanding Officer Yin Feng ,
徐 奈 和 指挥 官 阴 冯 ,
叙乃与统兵校尉尹奉、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] ['æŋ] [dɪ'skʌst] [aɪ ˈti:] .
Zhao Ang discussed it .
赵 安格 讨论 它 .
赵昂商议。

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] ['æŋz] [sʌn] , [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ju'eɪ] ,
It turns out that Zhao Ang's son , Zhao Yue ,
它 转弯 出去 那 赵 ang 的 儿子 , 赵 岳 ,
原来赵昂之子赵月，

[hi:; hi] [naʊ] [sə:vz] [æz; əz][ə; eɪ] [sə'bo:rdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] ['ʌndər] [mɑ:] [tʃaʊ] .
He now serves as a subordinate general under Ma Chao .
他 现在 服务 作为 一个 下属 一般的 在下面 马 赵 .
现随马超为裨将。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第98/181页

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈæŋ] [əˈɡriːd] [ðæt] [deɪ] .
Zhao Ang agreed that day .
赵 安格 同意 那 天 .

赵昂当日应允，

[əˈpɑːn] [rɪˈtʃːrniŋ] [hoʊm] , [hiː; hi] [met] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈwæŋ] , [ænd; ənd] [sed] :
Upon returning home , he met his wife , Wang , and said :
之上 返回 家 , 他 遇见 他的 妻子 , 王 , 和 说 :

归见其妻王氏曰：

[təˈdeɪ] [aɪ] [spoʊk] [wɪð; wɪθ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] . . .
Today I spoke with Jiang .
今天 我 辐 和 江 . . .

“吾今日与姜叙、

[jæŋ] [ˈfuː] ,
Yang Fu ,
杨 傅 ,

杨阜、

[jɪn] [ˈfɛŋ] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈtiː] [təˈgeðər] .
Yin Feng discussed it together .
阴 冯 讨论 它 一起 .

尹奉一处商议，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈweɪ] [kɑːŋ] .
He wanted to avenge Wei Kang .
他 通缉 到 报仇 魏 炕 .

欲报韦康之仇。

[aɪ] [θɪŋk] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][juˈeɪ][ɪz] [naʊ] [ˈfɑːləʊɪŋ] [mɑː] [tʃaʊ] .
I think Zhao Yue is now following Ma Chao .
我 思考 赵 岳 是 现在 下列的 马 赵 .

吾想子赵月现随马超，

[ɪf] [wiː; wi] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi] [naʊ] ,
If we raise an army now ,
如果 我们 增加 一个 军队 现在 ,

今若兴兵，

[tʃaʊ] [wɪl] [ˈfɔrli] [kɪl] [maɪ] [sʌŋ] [fɜːrst] .
Chao will surely kill my son first .
赵 将要 一定 杀 我的 儿子 第一的 .

超必先杀吾子，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[hɪz; ɪz] [waɪf] [sed] [ˈstɜːrnlɪ] :
His wife said sternly :
他的 妻子 说 严厉地 :

其妻厉声曰：

" [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [greɪt] [feɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] ['fɑ:ðər] "
" To avenge the great shame of the emperor and father "
" 到 报仇 这 伟大的 耻辱 的 这 皇帝 和 父亲 "

“雪君父之大耻，

[i:v(ə)n][æ; ət][ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] , [hi; hi] [wəd] [nɑ:t] ['hezɪteɪt] .
Even at the cost of his life , he would not hesitate .
甚至 在 这 成本 的 他的 生活 , 他 会 不是 犹豫 .

虽丧身亦不惜，

[let] [ə'loʊn] [ə; eɪ]['sɪŋ(ə)] [sʌn] !
Let alone a single son !
让 独自的 一个 单身的 儿子 !

何况一子乎！

[ɪf] [ju:; jʊ] [kə] [ə'baʊt] [jʊ; jər] [sʌn] [ænd; ənd][du:][nɑ:t][goʊ] ,
If you care about your son and do not go ,
如果 你 关心 关于 你的 儿子 和 做 不是 去 ,

君若顾子而不行，

[aɪ][fæl; fəl][daɪ][fɜ:rst] !
I shall die first !
我 将 死 第一的 !

吾当先死矣！ ”

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['æŋ] [ðən] [meɪd] [ðə; ði] [dɪ'sɪz(ə)n] .
Zhao Ang then made the decision .
赵 安格 然后 制成 这 决定 .

赵昂乃决。

[ðeɪ] [rouz] [ʌp] [tə'geðər] [ðə; ði] ['fɑ:louɪŋ] [deɪ] .
They rose up together the following day .
他们 玫瑰 向上 一起 这 下列的 天 .

次日一同起兵。

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][su:] ,
Jiang Xu ,
江 徐 ,

姜叙、

[jæŋ] - [laɪtʃŋ]
Yang Futun Licheng
杨 - 李城

杨阜屯历城，

[jɪn] ['fɛŋ] ,
Yin Feng ,
阴 冯 ,

尹奉、

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['æŋ] ['gæɪsɪn] [tʃɪ'ʃæŋ] .
Zhao Ang garrisoned Qishan .
赵 安格 驻军 岐山 .

赵昂屯祁山。

['leɪdi] ['wæŋ] [ðən] [geɪv] [ə'weɪ] [ɔ:l][hɜ:r; hər] ['dʒu:əlɪ] [ænd; ənd] ['væljuəblz] .
Lady Wang then gave away all her jewelry and valuables .
女士 王 然后 给予 离开 全部 她 珠宝 和 贵重物品 .

王氏乃尽将首饰资帛，

[hi; hi] ['pɜ:rsənəli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪ'ʃæŋ] ['ɑ:ɹmi] .
He personally went to the Qishan army .
他 亲自 去 到 这 岐山 军队 .

亲自往祁山军中，

[rɪ'wɔːrd] [ðə; ði] ['sɑːrdʒənt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['sɜːrvɪs] ,
Reward the sergeant for his service ,
报酬 这 军士 为了 他的 服务 ,
赏劳军士，

[tuː; tə] [ɪn'kɜːrɪdʒ] [ðə; ði] ['mæsɪz] .
To encourage the masses .
到 鼓励 这 群众 .
以励其众。

[mɑː] [tʃaʊ] [hɜːrd] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][suː] ,
Ma Chao heard Jiang Xu ,
马 赵 听到 江 徐 ,
马超闻姜叙、

[jæn] ['fuː] [met] [wɪð; wɪθ] [jɪn] ['fɛŋ] ,
Yang Fu met with Yin Feng ,
杨 傅 遇见 和 阴 冯 ,
杨阜会合尹奉、

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['æŋ] [reɪzd] [æŋ; ən]['ɑːrmi] ,
Zhao Ang raised an army ,
赵 安格 提高 一个 军队 ,
赵昂举事，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
大怒，

[ʒaʊ, 'dʒaʊ][ju'eɪ][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [bi'hedɪd] ;
Zhao Yue is about to be beheaded ;
赵 岳 是 关于 到 是 斩首 ;
即将赵月斩之；

['ɔːrdər] [paʊnd] ,
Order Pound ,
命令 磅 ,
令庞德、

[mɑː][daɪ] ['məʊbɪlaɪzd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [truːps] .
Ma Dai mobilized all his troops .
马 戴 动员起来 全部 他的 军队 .
马岱尽起军马，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tɔːrdz] [laɪtʃɛŋ] .
They marched towards Licheng .
他们 行军 向 李城 .
杀奔历城来。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][suː] ,
Jiang Xu ,
江 徐 ,
姜叙、

[jæn] ['fuː][led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] .
Yang Fu led his troops out .
杨 傅 引领 他的 军队 出去 .
杨阜引兵出。

[æt; ət][ðə; ði] [tuː] [raʊnd] [pɔɪnts] ,
At the two round points ,
在 这 二 圆形的 积分 ,
两阵圆处，

[jæŋ] ['fu:] ,
Yang Fu ,
杨 傅 ,

杨阜、

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [ɪ'mɜ:rdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [waɪt] [roʊb] .
Jiang Xuyi emerged in a white robe .
江 - 出现 在 一个 白色的 长袍 .

姜叙衣白袍而出，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂曰：

" [ə; eɪ] ['treɪtərəs] [ænd; ənd] [ʌn'reɪtʃəs] ['vɪlən] ! "
" A traitorous and unrighteous villain ! "
" 一个 叛徒 和 不义的 恶棍 ! "

“叛君无义之贼！ ”

[mɑ:] [tʃaʊ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs]
Ma Chao was furious
马 赵 曾是 狂怒

马超大怒，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['oʊvər] .
They rushed over .
他们 匆忙 超过 .

冲将过来，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['ɑ:mɪz] ['klæʃt] .
The two armies clashed .
这 二 军队 冲突 .

两军混战。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][su:] ,
Jiang Xu ,
江 徐 ,

姜叙、

[haʊ] [kʊd; kəd] [jæŋ] [dʒu:'ɔ:] ['pɑ:səbli] [wɪð'stænd] [mɑ:] [tʃaʊ] ?
How could Yang Zhuo possibly withstand Ma Chao ?
如何 可以 杨 卓 可能 经受 马 赵 ?

杨卓如何抵得马超，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败而走。

[mɑ:] [tʃaʊ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Ma Chao led his troops to arrive .
马 赵 引领 他的 军队 到 到达 .

马超驱兵赶来。

[frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] , [ʃaʊts] [ə'roʊz] .
From behind , shouts arose .
从 在后面 , 喊叫 出现 .

背后喊声起处，

[jɪn] ['feŋ] ,
Yin Feng ,
阴 冯 ,

尹奉、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈæŋ] [əˈtækt] .
Zhao Ang attacked .
赵 安格 遭到攻击 .

赵昂杀来。

[wen] [rɪˈtʃ:rɪŋ] [ɪn][æŋ; əŋ] [ɪkˈstri:mli] [fæst] [ˈmænər] ,
When returning in an extremely fast manner ,
什么时候 返回 在 一个 极其 快速地 方式 ,
超急回时,

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [end] [ˈkæŋɑ:t] [bi;; bi] [ˈteɪkən] [ˈɪntu:] [əˈkaʊnt] .
The beginning and the end cannot be taken into account .
这 开始 和 这 结尾 不能 是 已采取 进入 帐户 .
首尾不能相顾。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] ,
During the battle ,
期间 这 战斗 ,

正斗间，

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [kənˈtɪndʒənt] [ʌv; əv] [tru:ps] [frʌm; frəm] - [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .
A large contingent of troops from Cixieli charged in .
一个 大的 队伍 的 军队 从 - 带电 在 .

刺斜里大队军马杀来。

[,aɪ ˈti:] [tʃ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ˈfi:ˈɑ:,hu:] [juˈɑ:n][hæd; həd] [rɪˈsi:vɪd] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈmɪləteri] [ˈɔ:rdərz] .
It turned out that Xiahou Yuan had received Cao Cao's military orders .
它 转向 出去 那 夏侯 元 有 已收到 曹 曹的 军队 订单 .
原来是夏侯渊得了曹操军令，

[hi;; hi] [ɪz][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [ˈɑ:rmɪ] [tu;; tə] [dɪˈfi:t] [mɑ:] [tʃaʊ] .
He is leading his army to defeat Ma Chao .
他 是 领导 他的 军队 到 击败 马 赵 .

正领军来破马超。

[haʊ] [kʊd; kəd] [tʃaʊ] [bi;; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [θri:] [ˈɑ:mɪz] ?
How could Chao be a match for three armies ?
如何 可以 赵 是 一个 匹配 为了 三 军队 ?

超如何当得三路军马，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] [bæk] .
They suffered a crushing defeat and fled back .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 后退 .

大败奔回。

[ˈæftər] [ˈwɔ:kɪŋ] [ɔ:l] [naɪt] ,
After walking all night ,
后 步行 全部 夜晚 ,

走了一夜，

[baɪ] [dɑ:n] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

比及平明，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ji:tʃɛŋ] [ænd; ənd] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] ,
When they arrived at Yicheng and knocked on the door ,
什么时候 他们 到达的 在 宜城 和 敲门 在 这 门 ,
到得翼城叫门时，

['æərəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Arrows **rained** **down** **from** **the** **city** **walls** .

箭头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .
城上乱箭射下。

[ljɑ:ŋ] [^wa:n]
Liang **Kuan**

梁 宽
梁宽、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [kw] [stʊd] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ,
Zhao **Qu** **stood** **on** **the** **city** **wall** ,

赵 曲 站立 在 这 城市 墙 ,
赵衢立在城上，

[hi:, hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][mɑ:] [tʃaʊ] ;
He **cursed** **Ma** **Chao** ;

他 被诅咒的 马 赵 ;
大骂马超；

[hi:, hi] [bi'hedɪd] [mɑ:] ['kera:z] [waɪf] , ['leɪdɪ] [jæŋ] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
He **beheaded** **Ma** **Chao's** **wife** , **Lady** **Yang** , **from** **the** **city** **wall** .

他 斩首 马 混乱 妻子 , 女士 杨 , 从 这 城市 墙 .
将马超妻杨氏从城上一刀砍了，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] [kɔ:psɪz] ;
They **abandoned** **the** **corpses** ;

他们 弃 这 尸体 ;
撇下尸首来；

[hi:, hi]['ɔ:lsoʊ] [tʊk] [mɑ:] ['kera:z] [θri:] [jʌŋ] [sʌnz] .
He **also** **took** **Ma** **Chao's** **three** **young** **sons** .

他 还 采取 马 混乱 三 年轻的 儿子们 .
又将马超幼子三人，

[ænd; ənd] [mɔ:ɾ] [ðæŋ; ðən] [ten] [kloʊz] ['relatɪvz] ,
And **more** **than** **ten** **close** **relatives** ,

和 更多的 比 十 关闭 亲属 ,
并至亲十余口，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [kɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bloʊ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
They **were** **all** **killed** **with** **a** **single** **blow** **from** **the** **city** **wall** .

他们 是 全部 被杀 和 一个 单身的 吹 从 这 城市 墙 .
都从城上一刀一个，

[tʃɑ:p] [aɪ 'ti:] [ɔ:f] .
Chop **it** **off** .

劈 它 离开 .
刹将下来。

[ɪk'stri:m] ['tʃoʊkɪŋ] [ænd; ənd] [tʃest] ['taɪtnəs]
Extreme **choking** **and** **chest** **tightness**

极端 窒息 和 胸部 紧绷
超气噎塞胸，

[hi:, hi]['ɔ:lmoʊst] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He **almost** **fell** **off** **his** **horse** .

他 几乎 跌倒 离开 他的 马 .
几乎坠下马来。

['ʃi:'ɑ:,hu:] [ju'a:n] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pər'su:t] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Xiahou **Yuan** **led** **his** **troops** **in** **pursuit** **from** **behind** .

夏侯 元 引领 他的 军队 在 追逐 从 在后面 .
背后夏侯渊引兵追赶。

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [ɪz] [oʊvər'welmɪŋ] .
The momentum is overwhelming .
这 势头 是 压倒

超见势大，

[duː][nɑːt] ['lɪŋgə] [ɪn][bæt(ə)] .
Do not linger in battle .
做 不是 萦绕 在 战斗

不取恋战，

[wɪð; wɪθ] [paʊnd] ,
With Pound ,
和 磅

与庞德、

[mɑː][daɪ] [fɔːt] [hɪz; ɪz] [weɪ] [aʊt] .
Ma Dai fought his way out .
马 戴 战斗 他的 方式 出去

马岱杀开一条路走。

[ðeɪ] [ræn][ɪntuː][dʒɑːŋ, dʒiː'aːŋ][suː] [ə'gen] .
They ran into Jiang Xu again .
他们 跑 进入 江 徐 再次

前面又撞见姜叙、

[jæŋ] ['fuː] ,
Yang Fu ,
杨 傅

杨阜，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ;
They fought for a while ;
他们 战斗 为了 一个 尽管

杀了一阵；

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [get] [θruː] ,
If we can get through ,
如果 我们 能 得到 通过

冲得过去，

[ðen] [ðeɪ] [bʌmpt] [ɪntuː] [jɪn] ['fɛŋ] ,
Then they bumped into Yin Feng ,
然后 他们 撞 进入 阴 冯

又撞着尹奉、

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] ['æŋ] ,
Zhao Ang ,
赵 安格

赵昂，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ;
They fought for a while ;
他们 战斗 为了 一个 尽管

杀了一阵；

['skætəd]
Scattered
疏散

零零落落，

['fɪfti] [ɔːr][sɪksti]['raɪdərz] [rɪ'meɪnd] .
Fifty or sixty riders remained .
五十 或者 六十 骑手 剩余

剩得五六十骑，

[ðeɪ] [ˈtrævld] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
They traveled through the night .
他们 旅行 通过 这 夜晚 .

连夜奔走，

[əˈraʊnd] [fɔːr] [əˈklɒk, əu-] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ]
Around four o'clock in the morning
大约 四 点钟 在 这 早晨

四更前后，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [laɪtʃeŋ] ,
Arriving at the foot of Licheng ,
抵达 在 这 脚 的 李城 ,

走到历城下，

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [ˈoʊnli] [nuː] [ðæt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [hæd; həd] [rɪˈtʃːrnd] .
The gatekeeper only knew that Jiang Xubing had returned .
这 守门人 仅有的 知道 那 江 - 有 返回 .

守门者只道姜叙兵回，

[ˈækses] [wʌz; wəz] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [dɔːz] [waɪd] [ˈoʊpən] .
Access was made with the doors wide open .
使用权 曾是 制成 和 这 门 宽的 打开 .

大开门接入。

[tʃaʊ] [ˈstɑːrtɪd] [hɪz; ɪz] [əˈtæk] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Chao started his attack from the south gate of the city .
赵 开始 他的 攻击 从 这 南 门 的 这 城市 .

超从城南门边杀起，

[ðeɪ] [ˈθɜːrəli] [klenzd] [ðə; ði] [ˈsɪtiːz] [ɪnˈhæbɪtənts] .
They thoroughly cleansed the city's inhabitants .
他们 彻底 已清洗 这 城市的 居民 .

尽洗城中百姓。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃuːz] [ˈrezɪdəns] ,
Arriving at Jiang Xu's residence ,
抵达 在 江 徐的 住宅 ,

至姜叙宅，

[teɪk] [aʊt] [jʊr; jər] [ˈmʌðər] .
Take out your mother .
拿 出去 你的 母亲 .

拿出老母。

[ðə; ði] [ˈmʌðər] [ʃoʊd] [noʊ] [fɪr] [ˌwʌtsəʊˈevər] .
The mother showed no fear whatsoever .
这 母亲 显示 不 害怕 任何 .

母全无惧色，

[hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [mɑː] [tʃaʊ] [ænd; ənd] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [hɪm; ɪm] .
He pointed at Ma Chao and cursed him .
他 尖 在 马 赵 和 被诅咒的 他 .

指马超而大骂。

[ɪkˈstriːmli] [ˈæŋɡri]
Extremely angry
极其 生气的

超大怒，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
He took the sword and killed him .
他 采取 这 剑 和 被杀 他 .

自取剑杀之。

[jɪn] ['fɛŋ] ,
Yin Feng ,
阴 冯 ,

尹奉、

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] ['æŋz] [ɪn'taɪər] ['fæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] ,
Zhao Ang's entire family , **young and old** ,
赵 ang 的 全部的 家庭 , 年轻的 和 老的 ,
赵昂全家老幼,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kɪld] [baɪ][mɑː] [tʃaʊ] .
They were all killed by Ma Chao .
他们 是 全部 被杀 经过 马 赵 .

亦尽被马超所杀。

['æŋz] [waɪf] , ['wæŋ] , [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['ɑːrmi] .
Ang's wife , **Wang** , **was in the army** .
ang 的 妻子 , 王 , 曾是 在 这 军队 .

昂妻王氏因在军中，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [spɜrd] [frʌm; frəm] [dɪ'zæstər] .
They were spared from disaster .
他们 是 幸存 从 灾难 .

得免于难。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['ʃiː'ɑː,huː] [juː'ɑːnz] ['ɑːrmi] [ə'raɪvd] .
Xiahou Yuan's army arrived .
夏侯 人民币 军队 到达的 .

夏侯渊大军至，

[mɑː] [tʃaʊ] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] ['kaʊntərə'tæk] .
Ma Chao abandoned the city and launched a counterattack .
马 赵 弃 这 城市 和 发射 一个 反击 .

马超弃城杀出，

[ðeɪ] [fled] ['westwərd] .
They fled westward .
他们 逃亡 向西 .

望西而逃。

[brɪ'fɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd]['træv(ə)] ['twenti] [li] ,
Before they could travel twenty li ,
前 他们 可以 旅行 二十 季 ,

行不得二十里，

[ðə; ði] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [dɪ'plɔɪd] [ɪn] [frʌnt] .
The army was deployed in front .
这 军队 曾是 已部署 在 正面 .

前面一军摆开，

[jæŋ] ['fuː] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['liːdər] .
Yang Fu was the leader .
杨 傅 曾是 这 领导者 .

为首的是杨阜。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɪn'tens] ['heɪtrɪd] ,
He was filled with intense hatred ,
他 曾是 已填 和 激烈的 仇恨 ,

超切齿而恨，

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [θɹʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [æt; ət][him; ɪm] .
He spurred his horse and thrust his spear at him .
他 受到刺激 他的 马 和 推力 他的 矛 在 他 .
拍马挺枪刺之。

[ˈfuː] [zɔŋz] [ˈsev(ə)nθ] [ˈbrʌðər]
Fu Zong's seventh brother
傅 宗氏 第七 兄弟
阜宗弟七

[ˈpiːp(ə)] ,
people ,
人们 ,
人，

[lets] [ɔːl] [kʌm] [ænd; ənd] [help] [iːtʃ] [ˈlðər] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Let's all come and help each other in the battle .
我们来吧全部 来 和 帮助 每个 其他 在 这 战斗 .
一齐来助战。

[mɑː] [dai] ,
Ma Dai ,
马 戴 ,
马岱、

[pæn] [diː] [held] [ɔːf][ðə; ði] [rɪr] [gɑːrd] .
Pang De held off the rear guard .
庞 德 握住 离开 这 后部 警卫 .
庞德敌住后军。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈsev(ə)n] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðərz] .
There were seven younger brothers .
那里 是 七 年轻 兄弟 .
宗弟七人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [kɪld] [baɪ][mɑː] [tʃaʊ] .
They were all killed by Ma Chao .
他们 是 全部 被杀 经过 马 赵 .
皆被马超杀死。

[ˈfuː][wʌz; wəz] [ʃɑːt] [faɪv] [taɪmz] .
Fu was shot five times .
傅 曾是 射击 五 时代 .
阜身中五枪，

[ðeɪ] [fɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
They fought to the death .
他们 战斗 到 这 死亡 .
犹然死战。

[ʃiːˈɑːhuː] [juːˈɑːnz] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [ˈleɪtər] .
Xiahou Yuan's army arrived later .
夏侯 人民币 军队 到达的 之后 .
后面夏侯渊大军赶来，

[mɑː] [tʃaʊ] [ðen] [left] .
Ma Chao then left .
马 赵 然后 左边 .
马超遂走。

[ˈoʊnli] [paʊnd] ,
Only Pound ,
仅有的 磅 ,
只有庞德、

[mɑː] [dai] [ˈfɑːləʊd] [wið; wiθ] [faɪv] [ɔːr] [ˈsev(ə)n] [ˈraɪdərz] .
Ma Dai followed with five or seven riders .
马 戴 随后 和 五 或者 七 骑手 .
马岱五七骑后随而去。

[ʃiːˈɑːhuː] [juˈɑːn] [ˈpɜːrsənəli] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈpriːfektʃər] [ɪn] [lɒŋksi] .
Xiahou Yuan personally pacified the people of the various prefectures in Longxi .
夏侯 渊 亲自 安抚 这 人们 的 这 各种各样的 县 在 龙溪 .
夏侯渊自行安抚陇西诸州人民，

[hiː; hi] [ɔːrdərd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [suː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː; tə] [iːtʃ] [teɪk] [ðər; ðər] [əˈsaɪnd] [poʊsts] .
He ordered Jiang Xu and the others to each take their assigned posts .
他 订购 江 徐 和 这 其他的 到 每个 拿 他们的 分配 帖子 .
令姜叙等各各分守，

[jæn] [ˈfuː] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [tuː; tə] - [baɪ] [kɑːr] .
Yang Fu was taken to Xudu by car .
杨 傅 曾是 已采取 到 - 经过 车 .
用车载杨阜赴许都，

[siː] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
See Cao Cao .
看 曹 曹 .
见曹操。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ɪnˈfeɪt] [ˈfuː] [æz; əz] [ˈmɑːrkwɪs] [ʌv; əv] - .
Cao Cao enfeoffed Fu as Marquis of Guannei .
曹 曹 封地 傅 作为 侯爵 的 - .
操封阜为关内侯。

[ˈfuː] [siː aɪ] [sed] :
Fu Ci said :
傅 ci 说 :
阜辞曰：

" [ˈfuː] [hæz; hæz] [noʊ] [ˈmerɪt] [ɪn] [dɪˈfendɪŋ] [əˈgenst] [ˈdɪfəkəltɪz] . "
" Fu has no merit in defending against difficulties . "
" 傅 有 不 优点 在 防守 反对 困难 . "
“阜无捍难之功，

[ænd; ənd] [ðər; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [sens] [ʌv; əv] [ˈduːti] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] [laɪn] [ʌv; əv] [ˈduːti] .
And there was no sense of duty to those who died in the line of duty .
和 那里 曾是 不 感觉 的 责任 到 那些 WHO 死亡 在 这 线 的 责任 .
又无死难之节，

[hiː; hi] [ʃəd; ʃəd] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔː] .
He should be executed according to the law .
他 应该 是 执行 根据 到 这 法律 .
于法当诛，

[haʊ] [kæən; kən] [aɪ] [əkˈsept] [ðɪs] [pəˈzɪ(ə)n] ?
How can I accept this position ?
如何 能 我 接受 这 位置 ?
何颜受职？ ”

[ˈkɑʊ] - ,
Cao Jiazhi ,
曹 - ,
操嘉之，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ] [ˈtaɪt(ə)] [əˈpɑːn] [hɪz; ɪz] [deθ] .
He was granted a title upon his death .
他 曾是 的确 一个 标题 之上 他的 死亡 .
卒与之爵。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [mɑ:] [tʃaʊ] [ænd; ənd] [pæn] [di:] . . .
Now , let's talk about Ma Chao and Pang De . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 马 赵 和 庞 德 . . .
却说马超与庞德、

[mɑ:][dai] [di'skʌst] ,
Ma Dai discussed ,
马 戴 讨论 ,
马岱商议,

[hi; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə] [hænzɔŋ] [tu:; tə][dʒɔɪn][ʹzæŋ, 'zɑ:ŋ] ['lʌ] .
He went straight to Hanzhong to join Zhang Lu .
他 去 直的 到 汉中 到 加入 张 鲁 .
径往汉中投张鲁。

[ʹzæŋ, 'zɑ:ŋ] ['lʌ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Zhang Lu was overjoyed .
张 鲁 曾是 欣喜若狂 .
张鲁大喜,

['θɪŋkɪŋ] [ðei] [hæd; həd][mɑ:] [tʃaʊ] ,
Thinking they had Ma Chao ,
思维 他们 有 马 赵 ,
以为得马超,

[ðen] [ðə; ði] [west] [kæn; kən] ['æneks] [jɪzu:] .
Then the west can annex Yizhou .
然后 这 西方 能 附件 宜州 .
则西可以吞益州,

[ðə; ði] [i:st] [kæn; kən] [rɪ'zɪst] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
The east can resist Cao Cao .
这 东方 能 抵抗 曹 曹 .
东可以拒曹操,

[ðei] [ðen] [di'skʌst] [ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ðer; ðər] ['dɔ:tər] [ʹzɑʊ, 'dʒɑʊ] [tʃaʊ] [æz; əz][ðer; ðər] [sʌn]
They then discussed the idea of taking their daughter Zhao Chao as their son
他们 然后 讨论 这 主意 的 采取 他们的 女儿 赵 赵 作为 他们的 儿子
- [ɪn] - [b:] .
- in - law .
- 在 - 法律 .

乃商议欲以女招超为婿。

[ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [baɪ] [əd'vaɪzɪd] :
General Yang Bai advised :
一般的 杨 白 建议 :
大将杨柏谏曰:

[mɑ:] ['keɪɑ:z] [waɪf] ['sʌfərd] [ə; eɪ][ˈtrædʒɪk] [feɪt] .
Ma Chao's wife suffered a tragic fate .
马 混乱 妻子 遭受 一个 悲惨 命运 .
“马超妻子遭惨祸,

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [ɑ:r; ər][ˈhɑ:rmf(ə)] [ˈkɑ:nsɪkwensɪz] [ʌv; əv] [ɪk'si:dɪŋ] [ðə; ði][ˈlɪmɪt] .
All of these are harmful consequences of exceeding the limit .
全部 的 这些 是 有害 结果 的 超过 这 限制 .
皆超之贻害也。

[haʊ] [kʊd; kəd][maɪ][bɔ:rd] [gɪv] [hɪz; ɪz] [ˈwʊmən] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ?
How could my lord give his woman to him ?
如何 可以 我的 主 给 他的 女士 到 他 ?
主公岂可以女与之? ”

[ˈlʌ] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Lu followed his advice .
鲁 随后 他的 建议 .

鲁从其言，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ðɪ][prəˈpəʊz(ə)][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [wʌz; wəz] [əˈbændənd] .
Therefore , the proposal to find a son - in - law was abandoned .
所以 , 这 提议 到 寻找 一个 儿子 - 在 - 法律 曾是 弃 .

遂罢招婿之议。

[ɔːr] , [ɪn] [jæn] [beɪz] [wɜːrdz] ,
Or , in Yang Bai's words ,
或者 , 在 杨 白氏 字 ,

或以杨柏之言，

[ɪnˈfɔːrm] [mɑː] [tʃaʊ] .
Inform Ma Chao .
通知 马 赵 .

告知马超。

[ɪkˈstriːmli] [ˈæŋɡri]
Extremely angry
极其 生气的

超大怒，

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [kɪl] [jæn] [baɪ] .
He intended to kill Yang Bai .
他 故意的 到 杀 杨 白 .

有杀杨柏之意。

[jæn] [baɪ] [nuː] [ðɪs] .
Yang Bai knew this .
杨 白 知道 这 .

杨柏知之，

[aɪ] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈbrʌðər] [jæn] [sɔːŋ] .
I discussed it with my brother Yang Song .
我 讨论 它 和 我的 兄弟 杨 歌曲 .

与兄杨松商议，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈhɑːbəd] [æmˈbɪʃənz] [tuː; tə] [ˈemjʊlərt] [mɑː] [tʃaʊ] .
He also harbored ambitions to emulate Ma Chao .
他 还 藏匿 抱负 到 仿真 马 赵 .

亦有图马超之心。

[dʒʌst] [ðen] , [ˈljuː][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [sent] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈlʌ] [ˈsiːkɪŋ] [help] .
Just then , Liu Zhang sent an envoy to Zhang Lu seeking help .
只是 然后 , 刘 张 发送 一个 使者 到 张 鲁 寻求 帮助 .

正值刘璋遣使求救于张鲁，

[ˈlʌ] [dɪd] [nɑːt] [kəmˈplaɪ] .
Lu did not comply .
鲁 做过 不是 遵守 .

鲁不从。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈljuː][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hæd; həd] [sent] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][kˈwaːŋ][æz; əz] [wel] .
Suddenly , news arrived that Liu Zhang had sent Huang Quan as well .
突然 , 消息 到达的 那 刘 张 有 发送 黄 权 作为 出色地 .

忽报刘璋又遣黄权到。

[kˈwaːŋ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [jæn] [sɔːŋ] [fɜːrst] .
Quan came to see Yang Song first .
权 来了 到 看 杨 歌曲 第一的 .

权先来见杨松，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [i:st] [ænd; ənd] [west] [ˈsi:tʃwɑ:n] ,
" East and West Sichuan ,
" 东方 和 西方 四川 ,

“东西两川，

[ˈæktʃuəli] , [aɪˈti:] [rɪˈfə:z] [tu:; tə][ðə; ði][lɪps][ænd; ənd] [ti:θ] ;
Actually , it refers to the lips and teeth ;
实际上 , 它 指 到 这 嘴唇 和 牙齿 ;

实为唇齿；

[ɪf] [ɪz][ˈbroʊkən] ,
If Xichuan is broken ,
如果 西川 是 破碎的 ,

西川若破，

- [ɪz][ˈɔ:lsoʊ][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] .
Dongchuan is also in grave danger .
- 是 还 在 严重 危险 .

东川亦难保矣。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [help] [naʊ] ,
If you are willing to help now ,
如果 你 是 愿意的 到 帮助 现在 ,

今若肯相救，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈpeɪ] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ] [ˈtwenti] [stɜrts] .
We should repay you with twenty states .
我们 应该 偿还 你 和 二十 各州 .

当以二十州相酬。

[sɔ:ŋ] [di:ˈeɪ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Song Da Xi ,
歌曲 达 习 ,

“松大喜，

[ðæt] [ɪz] , [ˈhwæŋ,ˈhwa:ŋ][kˈwɑ:n][wʌz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə] [si:] [ˈzæŋ,ˈzɑ:ŋ] [ˈlʌ] .
That is , Huang Quan was brought to see Zhang Lu .
那 是 , 黄 权 曾是 带来 到 看 张 鲁 .

即引黄权来见张鲁，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ʃɑ:rp] [lɪps][ænd; ənd] [ti:θ] ,
Speaking of sharp lips and teeth ,
请讲 的 锋利的 嘴唇 和 牙齿 ,

说唇齿利害，

[hi:; hi] [ˈfɜ:rðər] [ˈɔ:fərd] [ˈtwenti] [ˈpri:fektʃər] [ɪn] [ˈgrætɪtu:d] .
He further offered twenty prefectures in gratitude .
他 更远 提供 二十 县 在 感激 .

更以二十州相谢。

[ˈlʌ] - ,
Lu Xiqili ,
鲁 - ,

鲁喜其利，

[du:][soʊ] .
Do so .
做 所以 .

从之。

[jæn][ˈpuː][ʌv; əv][brəˈziːl] [ədˈvaɪzd] :
Yan Pu of Brazil advised :
严 普 的 巴西 建议 :

巴西阎圃谏曰:”

[lˈjuː][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][lɔːrd][wɜːr; wər] [swɔːrŋ] [ˈenəmi] .
Liu Zhang and his lord were sworn enemies .
刘 张 和 他的 主 是 宣誓 敌人 :

刘璋与主公世仇，

[wiː; wi] [ˈɜːrdʒəntli] [niːd] [help] .
We urgently need help .
我们 紧急 需要 帮助 :

今事急求救，

[dɪˈsiːtfəli] [əˈgriːŋ] [tuː; tə] [siːd] [ˈterətɔːri]
Deceitfully agreeing to cede territory
欺骗地 同意 到 放弃 领土

诈许割地，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ədˈvaɪzəb(ə)] .
This is not advisable .
这 是 不是 建议 :

不可从也。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][məŋ] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , a man stepped forward and said :
突然 , 一个 男人 步 向前 和 说 :

“忽阶下一人进曰:”

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][,eɪ ˈem][nɑːt] [ˈtæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

某虽不才，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] .
I humbly request a troop of soldiers .
我 谦卑地 要求 一个 部队 的 士兵 :

愿乞一旅之师，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [lˈjuː][,bi i ˈaɪ] [əˈlaɪv] .
They captured Liu Bei alive .
他们 捕获 刘 贝 活 :

生擒刘备。

[ðeɪ] [mʌst; məst] [siːd] [ˈterətɔːri] [ɪn] [rɪˈtɜːrŋ] .
They must cede territory in return .
他们 必须 放弃 领土 在 返回 :

务要割地以还。

" [ðæts] [raɪt] : "
" That's right : "
" 那就是 正确的 : "

“正是：

[dʒʌst] [ðen] , [wiː; wi] [sɔː] [ðə; ði] [truː] [gɑːd] [kʌm] [tuː; tə] [ˈwestərn] [ˈʃuː] .
Just then , we saw the true God come to Western Shu .
只是 然后 , 我们 锯 这 真的 上帝 来 到 西 舒 :

方看真主来西蜀，

[erˈliːt; rˈliːt] [truːps] [wʌns] [əˈgen] [ˈmɑːtʃt] [aʊt][ʌv; əv] [hænzɔŋ] .
Elite troops once again marched out of Hanzhong .
精英 军队 一次 再次 行军 出去 的 汉中 :

又见精兵出汉中。

[ðə; ði] [ˈpɜːsənz] [aɪˈdentəti][ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] .
The person's identity is unknown .
这 人的 身份 是 未知 .

未知其人是谁，

[lets] [si:] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [faɪv] : [mɑ:] [tʃaʊ] [ˈbætlz] - [pæs] , [lɪju:] [ˌbi i ˈaɪ] [əˈpɔɪnts] [hɪmˈself] [ˈgʌvərnər]
Chapter Sixty - Five : Ma Chao Battles Jiameng Pass , Liu Bei Appoints Himself Governor
章 六十 - 五 : 马 赵 战斗 - 经过 , 刘 贝 任命 他本人 州长
[ʌv; əv] [jɪʒu:]
of Yizhou
的 宜州

第六十五回 马超大战葭萌关 刘备自领益州牧

[ˈmi:nwaɪl] , [jæn][ˈpu:] [wʌz; wəz] [ədˈvaɪzɪŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈlʌ] [nɑ:tɪ][tu:; tə] [əˈsɪst] [lɪju:] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] .
Meanwhile , Yan Pu was advising Zhang Lu not to assist Liu Zhang .
同时 , 严 普 曾是 建议 张 鲁 不是 到 协助 刘 张 .

却说阎圃正劝张鲁勿助刘璋，

[mɑ:] [tʃaʊ] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Chao stepped forward and said :
马 赵 步 向前 和 说 :

只见马超挺身而出曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [b:(r)dz] [ˈkaɪndnəs] . "
" I am deeply grateful for the Lord's kindness . "
" 我 是 深 感激的 为了 这 主场 仁慈 . "
“超感主公之恩，

[ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] .
Nothing to report .
没有什么 到 报告 .

无可上报，

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [wʌn]
Willing to receive one
愿意的 到 收到 一

愿领一

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [ˈkæptʃəd] - [pæs] .
The army captured Jiameng Pass .
这 军队 捕获 - 经过 .

军攻取葭萌关，

[ˈkæptʃər] [lɪju:] [ˌbi i ˈaɪ] [əˈlaɪv] .
Capture Liu Bei alive .
捕获 刘 贝 活 .

生擒刘备，

[wi:; wi][mʌst; məst] [fɔ:rs] [lɪju:] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [tu:; tə] [si:d] [ˈtwenti] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rn] [ðəm; ðəm]
We must force Liu Zhang to cede twenty prefectures and return them
我们 必须 力量 刘 张 到 放弃 二十 县 和 返回 他们
[tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r] [b:rd] .
to our lord .
到 我们的 主 .

务要刘璋割二十州奉还主公。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈlʌ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

Zhang Lu was overjoyed .
张鲁曾是欣喜若狂 .

“张鲁大喜，

[ˈhwæn, ˈhwɑːŋ][kˈwɑːn][wʌz; wəz] [sent] [bæk] [ˈvaɪə][ə; eɪ] [saɪd] [pæθ] .

Huang Quan was sent back via a side path .
黄权曾是发送后退通过一个小路 .

先遣黄权从小路而回，

[hiː; hi] [ðen] [ˈmʌstəd] - , - [truːps] [ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm][tuː; tə] [faɪt] [mɑː] [tʃaʊ] .

He then mustered 20 , 000 troops and sent them to fight Ma Chao .
他然后集结 - , - 军队和发送他们到斗争马赵 .

随即点兵二万与马超。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [paʊnd] [wʌz; wəz] [ˈbedrɪdn] [ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [wɔːk] .

At this time , Pound was bedridden and unable to walk .
在这时间 , 磅曾是卧床不起和无法到走 .

此时庞德卧病不能行，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ɪn] [hænzɔŋ] .

He remained in Hanzhong .
他剩余在汉中 .

留于汉中。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈlʌ] [ˈɔːrdərd] [jæŋ] [baɪ][tuː; tə] [ˈsuːpərvaɪz] [ðə; ðɪ] [ˈɑːrmi] .

Zhang Lu ordered Yang Bai to supervise the army .
张鲁订购杨白到监督这军队 .

张鲁令杨柏监军，

[tʃaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [mɑː] [daɪ] [set] [ɔːf][ɑːn][ðə; ðɪ][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] [deɪt] .

Chao and his brother Ma Dai set off on the selected date .
赵和他的兄弟马戴放离开在这已选日期 .

超与弟马岱选日起程。

[ˈmiːnwaɪl] , - [ˈɑːrmi][wʌz; wəz][ɪn] - .

Meanwhile , Xuande's army was in Luocheng .
同时 , - 军队曾是 在 - .

却说玄德军马在雒城，

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪndʒər] [sent] [baɪ] - [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] :

The messenger sent by Fazheng reported back :
这信使发送经过 - 据报道后退 :

法正所差下书人回报说：

[ˈzɛŋ] [diːˈju] [ədˈvaɪzd] [lɪˈjuː][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][tuː; tə] [bɜːrn] [ɔːl][ðə; ðɪ][waɪld] [greɪnz] [ænd; ənd] [ˈgrænəriːz] [ɪn] [ˈveriəs]

Zheng Du advised Liu Zhang to burn all the wild grains and granaries in various

郑杜建议刘张到烧伤全部这荒野谷物和粮仓在各种各样的

places .
地方 .

“郑度劝刘璋尽烧野谷并各处仓廩，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [brəˈzɪl] ,

Leading the people of Brazil ,
领导这人们的巴西 ,

率巴西之民，

[ðeɪ] [sɔːt] [ˈrefjuːdʒ] [west] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈfuː] [ˈrɪvər] .

They sought refuge west of the Fu River .
他们寻求避难所西方的这傅河 .

避于涪水西，

" [di:p] [ˈtrentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] , [jet] [noʊ][ˈbæt(ə)] . "

" **Deep trenches and high walls , yet no battle .** "

" 深的 战壕 和 高的 墙壁 , 然而 不 战斗 . "

深沟高垒而不战。"

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] ,

Xuande ,

宣德 ,

玄德、

[wen] [kɒŋˈmɪŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

When Kongming heard of this ,

什么时候 孔明 听到 的 这 ,

孔明闻之,

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [sərˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :

Everyone was greatly surprised and said :

每个人 曾是 非常 惊讶 和 说 :

皆大惊曰:

[ɪf] [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [ɪz] [əˈdɑ:ptɪd] ,

If this statement is adopted ,

如果 这 陈述 是 已采用 ,

“若用此言,

[maɪ][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [ˈperələs] !

My situation is perilous !

我的 情况 是 危险的 !

吾势危矣! ”

[fɑ:] [ˈzeŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

Fa Zheng laughed and said :

法 郑 笑了 和 说 :

法正笑曰:

" [maɪ][b:rd] , [du:][nɑ:t] [ˈwɜ:ri] . "

" **My lord , do not worry .** "

" 我的 主 , 做 不是 担心 . "

“主公勿忧。

[ðɪs] [plæn][ɪz] [ˈvɪʃəs] .

This plan is vicious .

这 计划 是 恶毒 .

此计虽毒,

[lɪˈju:] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [wɪl] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [ɪmˈplɔɪ] [hɪm; ɪm] .

Liu Zhang will certainly not employ him .

刘 张 将要 当然 不是 采用 他 .

刘璋必不能用也。"

[nɑ:t][ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtər] ,

Not a day later ,

不是 一个 天 之后 ,

不一日,

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [lɪˈju:] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] [tu:; tə] [ˌri:ˈloʊkət] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .

It is said that Liu Zhang refused to relocate the people .

它 是 说 那 刘 张 拒绝 到 搬迁 这 人们 .

人传刘璋不肯迁动百姓,

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [hi:d] [ˈzeŋ] [du:z] [wɜ:rdz] .

They did not heed Zheng Du's words .

他们 做过 不是 注意 郑 杜的 字 .

不从郑度之言。

[wen] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Xuande heard of this ,
什么时候 宣德 听到 的 这 ,

玄德闻之，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [fi:l] [æt; ət] [i:z] .
Only then did I feel at ease .
仅有的 然后 做过 我 感觉 在 舒适 .

方始宽心。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :

孔明曰：

" [wi:; wi][kæn; kən] ['kwɪkli] [æd'væns] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [maɪənzu:] . "
" We can quickly advance and capture Mianzhu " .
" 我们 能 迅速地 进步 和 捕获 绵竹 " .

“可速进兵取绵竹。

[ɪf] [wi:; wi] [əb'teɪn] [ðɪs] [pleɪs] ,
If we obtain this place ,
如果 我们 获得 这 地方 ,

如得此处，

[tʃʌŋ'du] [ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [teɪk] .
Chengdu is easy to take .
成都 是 简单的 到 拿 .

成都易取矣。”

[ˈðerfɔ:r] , [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] .
Therefore , Huang Zhong was dispatched .
所以 , 黄 钟 曾是 已派出 .

遂遣黄忠、

[ˈweɪ] [jæn] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['fɔ:rwərd] .
Wei Yan led his troops forward .
魏 严 引领 他的 军队 向前 .

魏延领兵前进。

[,ef i ˈaɪ][gwɑ:n] [hɜ:rd] [ðæt] - [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['kʌmɪŋ] .
Fei Guan heard that Xuande's troops were coming .
费 关 听到 那 - 军队 是 未来 .

费观听知玄德兵来，

[li] [jæn] [wʌz; wəz] [sent] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Li Yan was sent out to greet them .
李 严 曾是 发送 出去 到 迎接 他们 .

差李严出迎。

[jæn] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
Yan led three thousand soldiers .
严 引领 三 千 士兵 .

严领三千兵也，

[ɔ:l] [fɔr'meɪjənz] [ɑ:r; ər] [naʊ] [kəm'pli:t] .
All formations are now complete .
全部 阵型 是 现在 完全的 .

各布阵完。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Huang Zhong took the lead .
黄 钟 采取 这 带领 .

黄忠出马，

[hiː; hi] [fɔːt] [li] [jæn] [fɔːr; fər] [ˈfɔːrti] [ɔːr] [ˈfɪfti] [raʊndz] .
He fought Li Yan for forty or fifty rounds .
他 战斗 李 严 为了 四十 或者 五十 回合 .

与李严战四五十合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz] [ʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[kɒŋˈmɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [ɡɔːŋ] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈbæt(ə)]
Kongming instructed the troops to sound the gong to retreat from the battle
孔明 指示 这 军队 到 声音 这 锣 到 撤退 从 这 战斗
[fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
formation .
形成 .

孔明在阵中教鸣金收军。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ʒɔŋɥuːi]
Huang Zhonghui
黄 中汇

黄忠回

[fɔːrˈmeɪ](ə)n] ,
Formation ,
形成 ,

阵，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [dʒʌst][æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [li] [jæn] . . . "
" Just as we were about to capture Li Yan . . . "
" 只是 作为 我们 是 关于 到 捕获 李 严 . . . "

“正待要擒李严，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [wɪðˈdrɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] ?
Why did the strategist withdraw his troops ?
为什么 做过 这 战略家 提取 他的 军队 ?

军师何故收兵？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [ˈwɪtnɪst] [li] [jænz] [ˈmɑːrj(ə)] [aːts] [skɪlz] . "
" I have already witnessed Li Yan's martial arts skills . "
" 我 有 已经 目击者 李 严的 武术 艺术 技能 : "

“吾已见李严武艺，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɔːt] [biː; bi] [fɔːrst] .
It cannot be forced .
它 不能 是 强制 .

不可力取。

[wiːl] [faɪt] [əˈɡen] [əˈnʌðər] [deɪ] .
We'll fight again another day .
出色地 斗争 再次 其他 天 .

来日再战，

[jʊː; jɔ] [meɪ] [feɪn] [dɪ'fi:t] .
You may feign defeat .
你 可能 假装 击败 .

汝可诈败，

[ˌɪntrə'duːst] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvæli] ,
Introduced into the mountain valley ,
介绍 进入 这 山 谷 ,

引入山峪，

" [jʊːz] [ə; eɪ] [səɹ'praɪz] [ə'tæk] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] . "
" Use a surprise attack to defeat them . "
" 使用 一个 惊喜 攻击 到 击败 他们 . "

出奇兵以胜之。”

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] [dʒɒŋ] [tɒk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][plæn] .
Huang Zhong took charge of the plan .
黄 钟 采取 收费 的 这 计划 .

黄忠领计。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[li] [jæn] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ə'gen] .
Li Yan led his troops again .
李 严 引领 他的 军队 再次 .

李严再引兵来，

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] [dʒɒŋ] [went] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] [ə'gen] .
Huang Zhong went into battle again .
黄 钟 去 进入 战斗 再次 .

黄忠又出战，

[feɪnɪŋ] [dɪ'fi:t] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][ten] [raʊndz]
Feigning defeat in less than ten rounds
假装 击败 在 较少的 比 十 回合

不十合诈败，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] [ə'weɪ] .
They led their troops away .
他们 引领 他们的 军队 离开 .

引兵便走。

[li] [jæn] [ə'raɪvd] .
Li Yan arrived .
李 严 到达的 .

李严赶来，

[ðeɪ] [miː'ændəd] [ˈɪntuː][ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæli] .
They meandered into and out of the valley .
他们 蜿蜒 进入 和 出去 的 这 谷 .

迤逦赶入出峪，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [ˈriːəlaɪzd] .
Suddenly I realized .
突然 我 已实现 .

猛然省悟。

[aɪm] [ˈiːgər] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] .
I'm eager to come back .
我是 渴望的 到 来 后退 .

急待回来，

[ˈwei] [jæn] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [diˈplɔɪ] [ɪn] [frʌnt] .

Wei Yan led his troops to deploy in front .
魏 严 引领 他的 军队 到 部署 在 正面 .

前面魏延引兵摆开。

[kɒŋˈmɪŋ] [ɪz][æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈli:ʒər] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊntntɑ:p] .

Kongming is at his leisure on the mountaintop .
孔明 是 在 他的 闲暇 在 这 山顶 .

孔明自在山头，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :

He called out :
他 称为 出去 :

唤曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [səˈrendər] . . . "

" If you do not surrender . . . "
" 如果 你 做 不是 投降 . . . "

“公如不降，

[tu:] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [wɜ:r; wər] [ɔ:lˈredi] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [wert] .

Two powerful crossbows were already lying in wait .
二 强大的 弩 是 已经 说谎 在 等待 .

两下已伏强弩，

" [ðeɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [ðəmˈselvz] [ɑ:n][maɪ] [brɪˈhæf] , [pæn] [ˈʃi:u:ɑ:n] . "

" They wish to avenge themselves on my behalf , Pang Shiyuan . "
" 他们 希望 到 报仇 他们自己 在 我的 代表 , 庞 世园 . "

欲与吾庞士元报仇矣。”

[li] [jæn] [ˈhɜ:rɪdli] [dɪsˈmaʊntɪd] , [rɪˈmu:vɪd] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmər] , [ænd; ənd] [səˈrendərd] .

Li Yan hurriedly dismounted , removed his armor , and surrendered .
李 严 匆匆 下马 , 已移除 他的 盔甲 , 和 投降 .

李严慌下马卸甲投降。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][dɪd][nɑ:t][hɑ:rm][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][ˈpɜ:rs(ə)n] .

The soldiers did not harm a single person .
这 士兵 做过 不是 伤害 一个 单身的 人 .

军士不曾伤害一人。

[kɒŋˈmɪŋ] [led] [li] [jæn][tu:; tə] [mi:t] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] .

Kongming led Li Yan to meet Xuande .
孔明 引领 李 严 到 见面 宣德 .

孔明引李严见玄德。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈtri:tɪd] [hɪm; ɪm] [ˈveri] [wel] .

Xuande treated him very well .
宣德 治疗 他 非常 出色地 .

玄德待之甚厚。

[jæn] [sed] :

Yan said :
严 说 :

严曰：

[ɔ:lˈðoʊ] [ˌef i ˈaɪ][gwɑ:n][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈrelətɪv] [ʌv; əv][ˈli:u:] -

Although Fei Guan was a relative of Liu Gaizhou
虽然 费 关 曾是 一个 相对的 的 刘 -

“费观虽是刘盖州亲戚，

[wɪð; wɪθ] [ˈsʌmwʌn] [ˈveri] [kloʊz] ,

With someone very close ,
和 某人 非常 关闭 ,

与某甚密，

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ][ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] . "
" We should go and tell them . "
" 我们 应该 去 和 告诉 他们 : "

当往说之。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [li] [jæn][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [pəɹˈsweɪd] [ˌef i ˈaɪ]
Xuande immediately ordered Li Yan to return to the city and persuade Fei
宣德 立即地 订购 李 严 到 返回 到 这 城市 和 说服 费
[ɡwɑːn][tuː; tə] [səˈrendər] .
Guan to surrender .
关 到 投降 .

玄德即命李严回城招降费观。

[jæn] [ˈentərd] [maɪənzuː] [ˈsɪti] .
Yan entered Mianzhu City .
严 进入 绵竹 城市 .

严入绵竹城，

[ˌef i ˈaɪ][ɡwɑːn] [preɪzd] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [bəˈnevələns] ;
Fei Guan praised Xuande for his benevolence ;
费 关 赞扬 宣德 为了 他的 仁 ;

对费观赞玄德如此仁德；

[ɪf] [wiː; wi][duː][nɑːt] [səˈrendər] [naʊ] ,
If we do not surrender now ,
如果 我们 做 不是 投降 现在 ,

今若不降，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈlæməti] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] .
A great calamity is imminent .
一个 伟大的 灾害 是 迫在眉睫 .

必有大祸。

[əbˈzɜːrv] [ænd; ənd] [ˈfɑːloʊ] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
Observe and follow his words .
观察 和 跟随 他的 字 .

观从其言，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [səˈrendər] .
Open the door and surrender .
打开 这 门 和 投降 .

开门投降。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [ˈentərd] [maɪənzuː] .
Xuande then entered Mianzhu .
宣德 然后 进入 绵竹 .

玄德遂入绵竹，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [dɪˈvaɪdɪŋ] [ðer; ðər] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [teɪk] [ˈtʃʌŋˈdu] .
They discussed dividing their forces to take Chengdu .
他们 讨论 分割 他们的 力量 到 拿 成都 .

商议分兵取成都。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈmiːtiəraɪt] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ][ˈɜːrdʒənt] [nuːz] .
Suddenly , a messenger on a meteorite arrived with urgent news .
突然 , 一个 信使 在 一个 陨石 到达的 和 紧迫的 消息 .

忽流星马急报，

[jæn] - ,
Yan Mengda ,
严 - ,

言孟达、

[hwu:] [dʒʌŋ] [ˈgɑ:rdɪd] - [pæs] .
Huo Jun guarded Jiameng Pass .
霍 俊 守卫 - 经过 .

霍峻守葭萌关，

[naʊ] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈlʌ] [ʌv; əv] - [hæz; həz] [sent] [mɑ:ɪ] [tʃaʊ] [ænd; ənd] [jæn] [baɪ] . . .
Now Zhang Lu of Dongchuan has sent Ma Chao and Yang Bai . . .
现在 张 鲁 的 - 有 发送 马 赵 和 杨 白 . . .

今被东川张鲁遣马超与杨柏、

[mɑ:ɪ] [daɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈɜ:rdʒənt] [əˈtæk] .
Ma Dai led his troops in a very urgent attack .
马 戴 引领 他的 军队 在 一个 非常 紧迫的 攻击 .

马岱领兵攻打甚急，

[ɪf] [ˈreskjʊ:] [ɪz] [dɪˈleɪd] , [ðə; ði] [pæs] [wɪl] [bi; bi] [bɔ:st] .
If rescue is delayed , the pass will be lost .
如果 救援 是 延迟 , 这 经过 将要 是 丢失的 .

救迟则关隘休矣。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:ɪrmd] .
Xuande was greatly alarmed .
宣德 曾是 非常 惊慌 .

玄德大惊。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [bi; bi] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] , "
" It must be Zhang , "
" 它 必须 是 张 , "

“须是张、

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] ,
General Zhao ,
一般的 赵 ,

赵二将，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wi; wi] [kənˈfrʌnt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Only then can we confront the enemy .
仅有的 然后 能 我们 面对 这 敌人 .

方可与敌。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [sʌŋ]
" son
" 儿子

“子

[bɔ:ŋ] - [ɪz] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [hæz; həz] [nɑ:t] [rɪˈtɜ:rnd] .
Long Yinbing is away and has not returned .
长的 - 是 离开 和 有 不是 返回 .

龙引兵在外未回。

[jaɪd] [ɪz] [ɔ:ˈlredi] [hɪr] .
Yide is already here .
义德 是 已经 这里 .

翼德已在此，

[jʊː; jɔ̃][kæŋ; kən] [send] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] [ɪ'miːdiətli] .
You can send him away immediately .
你 能 发送 他 离开 立即地 .

可急遣之。

[kən'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[maɪ][bɔːrd] , [pliːz] [duː][nɑːt] [spiːk] .
My lord , please do not speak .
我的 主 , 请 做 不是 说话 .

主公且勿言，

[ˈrɒŋ] [ljɑːŋ] [prə'vəukt] [hɪm; ɪm] .
Rong Liang provoked him .
荣 梁 挑衅 他 .

容亮激之。

" [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑːŋ][,ɛf i 'aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [mɑː] [tʃaʊ] [wʌz; wəz] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] [pæs] . "
" **It is said that Zhang Fei heard that Ma Chao was attacking the pass .** "
" 它 是 说 那 张 费 听到 那 马 赵 曾是 攻击 这 经过 . "
“却说张飞闻马超攻关，

[hiː; hi] ['entərd] [ˈʃaʊtɪŋ] :
He entered shouting :
他 进入 喊叫 :

大叫而入曰:”

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [pə'zɪ(ə)n] .
He resigned from his brother's position .
他 辞职 从 他的 兄弟 位置 .

辞了哥哥，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [faɪt] [mɑː] [tʃaʊ] !
Then he went to fight Ma Chao !
然后 他 去 到 斗争 马 赵 !

便去战马超也！

[kən'mɪŋ] [prɪ'tendɪd] [nɑːt][tuː; tə] [hɪr] .
Kongming pretended not to hear .
孔明 假装 不是 到 听到 .

“孔明佯作不闻，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][juː'ɑːn'deɪ] :
He said to Xuande :
他 说 到 宣德 :

对玄德曰:”

[mɑː] [tʃaʊ] [hæz; həz] [naʊ] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði] [pæs] .
Ma Chao has now invaded the pass .
马 赵 有 现在 入侵 这 经过 .

今马超侵犯关隘，

[ʌn'reɪvɪd] ;
Unrivalled ;
无与伦比 ;

无人可敌；

[ən'les] [wiː; wi] [teɪk] [gwaːn] [ju] [frʌm; frəm][,dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Unless we take Guan Yu from Jingzhou .
除非 我们 拿 关 于 从 荆州 .

除非往荆州取关云长来，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [faɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Only then can we fight the enemy .
仅有的 然后 能 我们 斗争 这 敌人 ；

方可与敌。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 ；

“张飞曰：”

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [ˌʌndərˈestɪmənt] [ˌem ˈiː] , [ˈstrætədʒɪst] !
Why do you underestimate me , strategist !
为什么 做 你 低估 我 , 战略家 ！

军师何故小觑吾！

[aɪ] [wʌns] [ˈsɪŋɡ(ə)] - [ˈhændɪdli] [rɪˈzɪstɪd, rɪˈzɪstəd, rɪˈzɪstɪd][ˈkɑʊ] [kaʊz] [ˈmɪljən] - [strɔːŋ] [ˈɑːrmi] .
I once single - handedly resisted Cao Cao's million - strong army .
我 一次 单身的 - 轻而易举 抵抗 曹 曹的 百万 - 强的 军队 ；

吾曾独拒曹操百万之兵，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [mɑː] [tʃɑʊ] , [ə; eɪ] [mɪr] [ˈkɑːmənər] !
Why should we worry about Ma Chao , a mere commoner !
为什么 应该 我们 担心 关于 马 赵 , 一个 仅仅 平民 ！

岂愁马超一匹夫乎！

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 ；

“孔明曰：”

[jaɪd] [blɑːkt] [ðə; ði][ˈwɔːtər] [ænd; ənd] [brʊʊk] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
Yide blocked the water and broke the bridge .
义德 已屏蔽 这 水 和 打破 这 桥 ；

翼德拒水断桥，

[ðɪs] [wʌz; wəz][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [truː] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] ;
This was because Cao Cao was unaware of the true situation ;
这 曾是 因为 曹 曹 曾是 不知情 的 这 真的 情况 ；

此因曹操不知虚实耳；

[ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfɔːlshʊd]
If you know the truth and the falsehood
如果 你 知道 这 真相 和 这 谬误

若知虚实，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][biː; bi] [wɪˈðəʊt] [ˈtrʌb(ə)] ?
How could the general be without trouble ?
如何 可以 这 一般的 是 没有 麻烦 ？

将军岂得无事？

[mɑː] [ˈkeɪɑːz] [ˈbreɪvəri] [təˈdeɪ] ,
Ma Chao's bravery today ,
马 混乱 勇敢 今天 ；

今马超之勇，

[ˈevriwʌn] [noʊz] [ðæt]
Everyone knows that
每个人 知道 那

天下皆知，

[ðə; ði][sɪks] [ˈbætlz] [ʌv; əv] -
The Six Battles of Weiqiao
这 六 战斗 的 -

渭桥六战，

[ðeɪ] [kɪld] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [soʊ] ['bædli] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [kʌt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [bɪrd] [ænd; ənd] [ə'bəndən]
They killed Cao Cao so badly that he had to cut off his beard and abandon
他们 被杀 曹 曹 所以 糟糕 那 他 有 到 切 离开 他的 胡须 和 放弃
[hɪz; ɪz] [roʊb] .
his robe .
他的 长袍 .

杀得曹操割须弃袍，

[ɔːlmoʊst] [daɪd]
Almost died
几乎 死亡

几乎丧命，

[ðɪs] [ɪz][noʊ][ɔːrd(ə)neri] ['mætər] .
This is no ordinary matter .
这 是 不 普通的 事情 .

非等闲之比。

['jʌn] [tʃæn] [meɪ] [nɑːt] [ˌnesə'serəli] [wɪn] .
Yun Chang may not necessarily win .
云 张 可能 不是 一定 赢 .

云长且未必可胜。

[ˌef i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

“飞曰:”

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ] [naʊ] ;
I will go now ;
我 将要 去 现在 ;

我只今便去；

[ɪf] [wiː; wi] ['kæna:t] [dɪ'fi:t] [mɑː] [tʃaʊ]
If we cannot defeat Ma Chao
如果 我们 不能 击败 马 赵

如胜不得马超，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'beɪ] ['mɪləteri] [ɔːrdərz] !
I am willing to obey military orders !
我 是 愿意的 到 服从 军队 订单 !

甘当军令！

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

- [roʊt] [ðə; ði] ['daːkjumənt] ,
Jierken wrote the document ,
- 写道 这 文档 ,

既尔肯写文书，

[ðeɪ] [ðen] [br'keɪm] [ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] .
They then became the vanguard .
他们 然后 成为 这 先锋 .

便为先锋。

[pliːz] , [maɪ][ɔːrd] , [ɡoʊ][ðer; ðər] [jɔːr'self] .
Please , my lord , go there yourself .
请 , 我的 主 , 去 那里 你自己 .

请主公亲自去一遭，

[l'ju:] [ljɑ:ŋ] ['gɑ:rdɪd] [maɪənzu:] .
Liu Liang guarded Mianzhu .
刘 梁 守卫 绵竹 .

留亮守绵竹。

[wen] ['zi,bŋ] [ə'raivz] ,
When Zilong arrives ,
什么时候 紫龙 到达 ,

待子龙来，

[haʊ'veər] , [ðei] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [,aɪ 'ti:] .
However , they decided to discuss it .
然而 , 他们 决定 到 讨论 它 .

却作商议。

['wei] [jæn] [sed] :
Wei Yan said :
魏 严 说 :

“魏延曰:”

[aɪ][,ei 'em][ɔ:'lsʊʊ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gʊʊ] .
I am also willing to go .
我 是 还 愿意的 到 去 .

某亦愿往。”

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɔ:rdərd] ['wei] [jæn] [tu:; tə] [li:d] [faɪv] ['hʌndrəd] [skaʊts] [ə'hed] .
Kongming ordered Wei Yan to lead five hundred scouts ahead .
孔明 订购 魏 严 到 带领 五 百 侦察兵 前方 .

孔明令魏延带五百哨马先行，

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ][ɪz] ['sekənd] .
Zhang Fei is second .
张 费 是 第二 .

张飞第二，

- [rɪr] [gɑ:rd] ,
Xuande's rear guard ,
- 后部 警卫 ,

玄德后队，

[wi:; wi] [set] [ɔ:f] [tɔ:rdz] - [pæs] .
We set off towards Jiameng Pass .
我们 放 离开 向 - 经过 .

望葭萌关进发。

['wei] [jænz] [skaʊts] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [pæs] [fɜ:rst] .
Wei Yan's scouts arrived at the pass first .
魏 严的 侦察兵 到达的 在 这 经过 第一的 .

魏延哨马先到关下，

[ðei] ['hæpənd] [tu:; tə] [mi:t] [jæŋ] [baɪ] .
They happened to meet Yang Bai .
他们 发生 到 见面 杨 白 .

正遇杨柏。

['wei] [jæn] [fɔ:t] [ə'genst] [jæŋ] [baɪ] .
Wei Yan fought against Yang Bai .
魏 严 战斗 反对 杨 白 .

魏延与杨柏交战，

[nɑ:t] [ten] [raʊndz] ,
Not ten rounds ,
不是 十 回合 ,

不十合，

[ˈjæŋ] [ˈbaɪ][wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Yang Bai was defeated and fled .
杨 白 曾是 战败 和 逃亡 .

杨柏败走。

[ˈweɪ] [jæn] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [sti:l] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [feɪz] [ˈkredit] .
Wei Yan wanted to steal Zhang Fei's credit .
魏 严 通缉 到 偷 张 菲的 信用 .

魏延要夺张飞头功，

[ðeɪ] [siːzd] [ðə; ðɪ] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [ænd; ənd] [rʌʃt] [ðer; ðər] .
They seized the opportunity and rushed there .
他们 查获 这 机会 和 匆忙 那里 .

乘势赶去。

[ðə; ðɪ][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [dɪˈplɔɪd] [ɪn] [frʌnt] .
The army was deployed in front .
这 军队 曾是 已部署 在 正面 .

前面一军摆开，

[ðə; ðɪ] [ˈliːdər] [wʌz; wəz][mɑː] [daɪ] .
The leader was Ma Dai .
这 领导者 曾是 马 戴 .

为首乃是马岱。

[ˈweɪ] [jæn] [ˈoʊnli] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][mɑː] [tʃaʊ] .
Wei Yan only thought it was Ma Chao .
魏 严 仅有的 想法 它 曾是 马 赵 .

魏延只道是马超，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [liːpt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
He brandished his sword and leaped on his horse to meet them .
他 挥舞 他的 剑 和 跳跃 在 他的 马 到 见面 他们 .

舞刀跃马迎之。

[ðeɪ] [fɔːt] [daɪ][fɔːr; fər] [les] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
They fought Dai for less than ten rounds .
他们 战斗 戴 为了 较少的 比 十 回合 .

与岱战不十合，

[daɪ][wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Dai was defeated and fled .
戴 曾是 战败 和 逃亡 .

岱败走。

[jæn] [rʌʃt] [ðer; ðər] .
Yan rushed there .
严 匆忙 那里 .

延赶去，

[daɪ] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [ʌt] [æn; ən] [ˈæroʊ] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Dai turned and shot an arrow at him .
戴 转向 和 射击 一个 箭 在 他 .

被岱回身一箭，

[ˈweɪ] [jæn] [wʌz; wəz] [hɪt] [ɪn][ðə; ðɪ] [left] [ɑːrm] .
Wei Yan was hit in the left arm .
魏 严 曾是 打 在 这 左边 手臂 .

中了魏延左臂。

[ðeɪ] [tɜːrnd] [bæk] [ˈɜːrdʒəntli] .
They turned back urgently .
他们 转向 后退 紧急 .

延急回马走。

[mɑ:][dai] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
Ma Dai arrived at the pass .
马 戴 到达的 在 这 经过 .

马岱赶到关前，

[ə; eɪ][ˈdʒenə-əlz, ˈdʒenrəlz] [[ʌt] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndə] .
A general's shout was like thunder .
一个 将军的 喊 曾是 喜欢 雷 .

只见一将喊声如雷，

[hi; hi] [rʌʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [geɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
He rushed from the gate to the front .
他 匆忙 从 这 门 到 这 正面 .

从关上飞奔至面前。

[,aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [ʌt] [ðæt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,ef i ˈaɪ][hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
It turned out that Zhang Fei had just arrived at the pass .
它 转向 出去 那 张 费 有 只是 到达的 在 这 经过 .

原来是张飞初到关上，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] . . .
Hearing the fighting at the pass . . .
听力 这 斗争 在 这 经过 . . .

听得关前厮杀，

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] ,
When they came to see ,
什么时候 他们 来了 到 看 ,

便来看时，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈweɪ] [jæn][wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [baɪ][æŋ; ən] [ˈæroʊ] .
Just then , Wei Yan was shot by an arrow .
只是 然后 , 魏 严 曾是 射击 经过 一个 箭 .

正见魏延中箭，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ðə; ði] [hɔ:rs] [ˈsʌd(ə)nli] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [pæs] ,
Because the horse suddenly descended the pass ,
因为 这 马 突然 下降 这 经过 ,

因骤马下关，

[ðeɪ] [seɪvd] [ˈweɪ] [jæn] .
They saved Wei Yan .
他们 已保存 魏 严 .

救了魏延。

[,ef i ˈaɪ][hi; hi][mɑ:][dai] [sed] :
Fei He Ma Dai said :
费 他 马 戴 说 :

飞喝马岱曰：

[hu:] [ɑ:r; əɪ][ju; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝是何人？

[fɜ:rst] , [gɪv] [jʊɪ; jəɪ] [neɪm] .
First , give your name .
第一的 , 给 你的 姓名 .

先通姓名，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈblʌdi] [ˈbæt(ə)] ?
Then a bloody battle ?
然后 一个 血腥 战斗 ?

然后厮杀？ ”

[mɑ:][dai] [sed] :
Ma Dai said :
马 戴 说 :

马岱曰：

" [aɪ][,ei 'em][mɑ:][dai] [frʌm; frəm] - . "
" I am Ma Dai from Xiliang . "
" 我 是 马 戴 从 - . "

“吾乃西凉马岱是也。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [sed] :
Zhang Fei said :
张 费 说 :

张飞曰：

[ju:; jʊ][wə:nt, weənt][mɑ:] [tʃaʊ] [ə'ɹɪdʒənəli] .
You weren't Ma Chao originally .
你 不是 马 赵 起初 .

“你原来不是马超，

[goʊ] [bæk] [naʊ] !
Go back now !
去 后退 现在 !

快回去！

[noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][,em 'i:] !
No match for me !
不 匹配 为了 我 !

非吾对手！

[dʒʌst][let] [ðæt] ['skaʊndrəl] [mɑ:] [tʃaʊ] [kʌm] [baɪ] [hɪm'self] .
Just let that scoundrel Ma Chao come by himself .
只是 让 那 恶棍 马 赵 来 经过 他自己 .

只令马超那厮自来，

" [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['zæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ][ʌv; əv][jæn] [ɪz] [hɪr] ! "
" It is said that Zhang Fei of Yan is here ! "
" 它 是 说 那 张 费 的 严 是 这里 ! "

说道燕人张飞在此！ ”

[mɑ:][dai][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Dai was furious and said :
马 戴 曾是 狂怒 和 说 :

马岱大怒曰：

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [ʌndər'estimeɪt] [,em 'i:] ! "
" How dare you underestimate me ! "
" 如何 敢 你 低估 我 ! "

“汝焉敢小觑我！ ”

[wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔ:rs] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ,
With spear in hand and horse on horseback ,
和 矛 在 手 和 马 在 马背 ,

挺枪跃马，

[goʊ] [streɪt] [fɔ:r; fər][ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] .
Go straight for Zhang Fei .
去 直的 为了 张 费 .

直取张飞。

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] ['læstɪd] [les] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
The battle lasted less than ten rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 十 回合 .

战不十合，

[mɑ:][dai][wʌz; wəz] [di'fi:tid] [ænd; ənd] [fled] .
Ma Dai was defeated and fled .
马 戴 曾是 战败 和 逃亡 .

马岱败走。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,ɛf i ˈaɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [gɪv] [tʃeɪs] .
Zhang Fei wanted to give chase .
张 费 通缉 到 给 追赶 .

张飞欲待追赶，

[ə; eɪ] [ˈhɔ:ɪsmən] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
A horseman arrived at the gate .
一个 骑手 到达的 在 这 门 .

关上一骑马到来，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫：

" [ˈbrʌðər] , [dəʊnt][gʊʊ] ! "
" Brother , don't go ! "
" 兄弟 , 不 去 ! "

“兄弟且休去！ ”

[ˈflaɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][,aɪ ˈti:] ,
Flying back to look at it ,
飞行 后退 到 看 在 它 ,

飞回视之，

[,aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][[u:ˈɑ:nˈdeɪ] [hu:] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
It turned out that it was Xuande who had arrived .
它 转向 出去 那 它 曾是 宣德 WHO 有 到达的 .

原来是玄德到来。

[,ɛf i ˈaɪ] [ðen] [dɪd][nɑ:t] [pəˈsu:] .
Fei then did not pursue .
费 然后 做过 不是 追求 .

飞遂不赶，

[ðeɪ] [went] [ʌp][ðə; ði] [pæs] [təˈgeðər] .
They went up the pass together .
他们 去 向上 这 经过 一起 .

一同上关。

[ju:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪm] [əˈfreɪd] [jʊə(r)] [ɪmˈpʌlsɪv] . "
" I'm afraid you're impulsive . "
" 我是 害怕的 你是 冲动 . "

“恐怕你性躁，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [rʌʃt] [hɪr] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftərwərd] .
Therefore , I rushed here shortly afterward .
所以 , 我 匆忙 这里 不久 之后 .

故我随后赶到此。

[sɪns] [ðeɪ] [di'fi:tid] [mɑ:][dai] ,
Since they defeated Ma Dai ,
自从 他们 战败 马 戴 ,

既然胜了马岱，

[lets] [rest] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Let's rest for a while .
我们来吧 休息 为了 一个 尽管 :

且歇一

[naɪt] ,
night ,
夜晚 ,

宵,

[tə'mɔ:roʊ] [wi:; wi] [waɪl] [faɪt] [mɑ:] [tʃaʊ] .
Tomorrow we will fight Ma Chao .
明天 我们 将要 斗争 马 赵 :

来日战马超。

" [ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [da:n] ,
" **The next day at dawn** ,
" 这 下一个 天 在 黎明 ,

“次日天明，

[ðə; ði] [drʌmz] [θʌndəd] [ˈlaʊdli] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
The drums thundered loudly at the gate .
这 鼓 雷鸣 高声 在 这 门 :

关下鼓声大震，

[mɑ:] - [əˈraɪvd] .
Ma Chaobing arrived .
马 - 到达的 :

马超兵到。

[wen] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [lʊkt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [geɪt] ,
When Xuande looked from the gate ,
什么时候 宣德 看起来 从 这 门 ,

玄德在关上看时，

[ɪn][ðə; ði] [ˈʃædɔʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] [flæg] ,
In the shadow of the gate flag ,
在 这 阴影 的 这 门 旗帜 ,

门旗影里，

[mɑ:] [tʃaʊ] [roʊd] [aʊt] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] , [spɪr] [ɪn][hænd] ;
Ma Chao rode out on horseback , spear in hand ;
马 赵 骑 出去 在 马背 , 矛 在 手 ;

马超纵骑持枪而出；

[ˈlaɪən] [ˈhelmt] [ænd; ənd] [bi:st] [belt]
Lion Helmet and Beast Belt
狮子 头盔 和 兽 腰带

狮盔兽带，

[ˈsɪlvər] [ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [waɪt] [roʊb] :
Silver armor and white robe :
银 盔甲 和 白色的 长袍 :

银甲白袍：

[ˈfɜ:rstli] , [tu:; tə] [end] [ðə; ði] [ɪkˈstrɔ:rdənəri]
Firstly , to end the extraordinary
首先 , 到 结尾 这 非凡的

一来结束非凡，

[bəʊθ][ɑ:r; əɪ] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈtælənts] .
Both are outstanding talents .
两个都 是 杰出的 天赋 :

二者人才出众。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande sighed and said :
宣德 叹了口气 和 说 :

玄德叹曰：“

[ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [mɑ:] [tʃaʊ] [ɪz][ɪn] [ˈbrɪliəns] .
People say Ma Chao is in brilliance .
人们 说 马 赵 是 在 辉煌 :

人言锦马超，

[wel] [lɪvd] [ʌp] [tu:; tə] [ɪts] [ˌrepju'teɪ(ə)n] !
Well lived up to its reputation !
出色地 居住地 向上 到 它是 名声 !

名不虚传！

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [ðen] [prɪ'perd] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [pæs] .
Zhang Fei then prepared to leave the pass .
张 费 然后 准备 到 离开 这 经过 :

“张飞便要下关。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ˈkwɪkli] [stɑ:pt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Xuande quickly stopped him , saying :
宣德 迅速地 停止 他 , 说 :

玄德急止之曰：“

[ænd; ənd] [si:s] [ɔ:l] [ˈfaɪtɪŋ] .
And cease all fighting .
和 停止 全部 斗争 :

且休出战。

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [fɜ:rst] [ə'vɔɪd] [ðer; ðər] [ʃɑ:rp] [edʒ] .
We should first avoid their sharp edge .
我们 应该 第一的 避免 他们的 锋利的 边缘 :

先当避其锐气。

" [mɑ:] [tʃaʊ] [tʃælɪndʒd] [ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ][tu:; tə][ə; eɪ][ˈdu:əl][æ; ət][ðə; ði] [geɪt] . "
" **Ma Chao challenged Zhang Fei to a duel at the gate .** " "
" 马 赵 挑战 张 费 到 一个 决斗 在 这 门 . "

“关下马超单搦张飞出马，

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] , [ə'pɑ:n] [ˈkloʊzɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] , [wɪft] [hi:; hi][kʊd; kəd] [dɪ'vaʊə] [mɑ:] [tʃaʊ] [hoʊl] .
Zhang Fei , upon closing the gate , wished he could devour Ma Chao whole .
张 费 , 之上 结束 这 门 , 希望 他 可以 吞食 马 赵 所有的 :

关上张飞恨不得平吞马超，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [blɑ:kt] [ɔ:l] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [ə'tempts] .
Xuande blocked all three or five attempts .
宣德 已屏蔽 全部 三 或者 五 尝试 :

三五番皆被玄德当住。

[lʊk] [æ; ət][ðə; ði] [ˌæftə'nu:n] ,
Look at the afternoon ,
看 在 这 下午 ,

看看午后，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sɔ:] [ðæt] [mɑ:] [ˈkeɪɑ:z] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ɪg'zɔ:stɪd] .
Xuande saw that Ma Chao's troops and horses were all exhausted .
宣德 锯 那 马 混乱 军队 和 马匹 是 全部 筋疲力尽的 :

玄德望见马超阵上人马皆倦，

[soʊ] [ðeɪ] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈkæv(ə)lɪ] .
So they selected five hundred cavalry .
所以 他们 已选 五 百 骑兵 :

遂选五百骑，

[ˈfɑ:lʊərɪŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˌɛf i ˈaɪ] ,
Following Zhang Fei ,
下列的 张 费 ,

跟着张飞，

[tʃɑ:rdʒ] [daʊn] [ðə; ði] [pæs] .
Charge down the pass .
收费 向下 这 经过 .

冲下关来。

[mɑ:] [tʃaʊ] [sɔ:] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [feɪz] [ˈɑ:rmɪ] [əˈraɪv] .
Ma Chao saw Zhang Fei's army arrive .
马 赵 锯 张 菲的 军队 到达 .

马超见张飞军到，

[hi:; hi] [ˈdʒestʃəd] [ðə; ði] [ɡʌn] [ˈbækwərdz] .
He gestured the gun backwards .
他 做手势 这 枪 向后 .

把枪望后一招，

[ðə; ði] [rɪˈtri:tɪŋ] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [æŋ; ən][ˈæroʊz, ˈɛroʊz][ˌlenkθ; lenθ] [əˈweɪ] .
The retreating army was about an arrow's length away .
这 撤退 军队 曾是 关于 一个 箭头的 长度 离开 .

约退军有一箭之地。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [feɪz] [ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ɔ:l] [ˈhɔ:ltɪd] ;
Zhang Fei's army and horses all halted ;
张 菲的 军队 和 马匹 全部 停止 ;

张飞军马一齐扎住；

[kloʊz] [ðə; ði] [ɡets] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] .
Close the gates and horses .
关闭 这 大门 和 马匹 .

关上军马，

[ðeɪ] [keɪm] [daʊn] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
They came down one after another .
他们 来了 向下 一 后 其他 .

陆续下来。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
Zhang Fei charged forward with his spear .
张 费 带电 向前 和 他的 矛 .

张飞挺枪出马，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼:”

[du:][ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [jaɪd] [frʌm; frəm] [jæn] ?
Do you recognize Zhang Yide from Yan ?
做 你 认出 张 义德 从 严 ?

认得燕人张翼德么！

[mɑ:] [tʃaʊ] [sed] :
Ma Chao said :
马 赵 说 :

“马超曰:”

[maɪ][ˈfæməli][hæz; həz] [bɪn] [ˈnoʊb(ə)][ænd; ənd] [du:k] [fɔ:r; fər] [ˌdʒenṑˈeɪʃənz] .
My family has been noble and duke for generations .
我的 家庭 有 到过 高贵 和 公爵 为了 几代人 .

吾家屡世公侯，

[dəʊnt] [juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [mæn][ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ！
Don't you know the common man in the village !
不 你 知道 这 常见的 男人 在 这 村庄 ！
岂识村野匹夫！

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˌɛf i ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] ．
Zhang Fei was furious ．
张 费 曾是 狂怒 ．
“张飞大怒。

[bəʊθ] [ˈhɔ:rsɪz] [went] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ．
Both horses went out at the same time ．
两个都 马匹 去 出去 在 这 相同的 时间 ．
两马齐出，

[tuː]
two
二
二

[ˈɡʌnz] [wɜ:r; wər] [reɪzɪd] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] ．
Guns were raised simultaneously ．
枪支 是 提高 同时地 ．
枪并举。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] ．
They fought for over a hundred rounds ．
他们 战斗 为了 超过 一个 百 回合 ．
约战百余合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] ．
The match was a draw ．
这 匹配 曾是 一个 画 ．
不分胜负。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [əbˈzɜ:rvd] [aɪ ˈti:] ，
Xuande observed it ．
宣德 观察到 它 ．
玄德观之，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] ；
He sighed and said ；
他 叹了口气 和 说 ；
叹曰：

" [ə; eɪ] [truː] [ˈtaɪgər][ˈdʒen(ə)rəl] ！ "
" A true tiger general ！ "
" 一个 真的 老虎 一般的 ！ "
“真虎将也！ ”

[ˈfiəriŋ] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [maɪt] [biː; bi] [bɔ:st] ，
Fearing that Zhang Fei might be lost ．
恐惧 那 张 费 可能 是 丢失的 ，
恐张飞有失，

[ðə; ði] [ɡɔ:ŋz] [wɜ:r; wər] [ˈsaʊndɪd] [tuː; tə] [ˈsɪɡnəl] [ə; eɪ] [ˈheɪsti] [rɪˈtri:t] ．
The gongs were sounded to signal a hasty retreat ．
这 锣 是 听起来 到 信号 一个 仓促 撤退 ．
急鸣金收军。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈtɜ:nd] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [pəʊsts] ．
The two generals returned to their respective posts ．
这 二 将军们 返回 到 他们的 各自 帖子 ．
两将各回。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Zhang Fei returned to the formation .
张 费 返回 到 这 形成 .

张飞回到阵中，

[ˈæftər][ə; eɪ] [ˈɔːrt] [rest] ,
After a short rest ,
后 一个 短的 休息 ,

略歇马片时，

[noʊ] [ˈhelmt] [rɪˈkwaɪərd] .
No helmet required .
不 头盔 必需的 .

不用头盔，

[hiː; hi] [ˈmaʊntɪd] [ðə; ði] [hɔːrs] [ˈweɪŋ] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈhedskɑːrf] .
He mounted the horse wearing only a headscarf .
他 安装 这 马 穿着 仅有的 一个 头巾 .

只裹包巾上马，

[hiː; hi] [ðen] [ˈtʃælɪndʒd] [mɑː] [tʃaʊ] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈduːəl] [bɪˈfɔːr] [ˈgoʊɪŋ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
He then challenged Ma Chao to a duel before going into battle .
他 然后 挑战 马 赵 到 一个 决斗 前 去 进入 战斗 .

又出阵前搦马超厮杀。

[tʃaʊ] [keɪm] [aʊt] [əˈɡen] .
Chao came out again .
赵 来了 出去 再次 .

超又出，

[tuː] [mɔːr] [ˈbætlz] .
Two more battles .
二 更多的 战斗 .

两个再战。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [fɪrd] [ðæt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [maɪt] [biː; bi][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Xuande feared that Zhang Fei might be in danger .
宣德 害怕 那 张 费 可能 是 在 危险 .

玄德恐张飞有失，

[ˈæftər] [ˈdɒnɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [dɪˈsendɪŋ] [ðə; ði] [pæs]
After donning his armor and descending the pass
后 穿戴 他的 盔甲 和 下降 这 经过

自披挂下关，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ;
Until the front lines ;
直到 这 正面 线条 ;

直至阵前；

[wɑːtʃ] [æz; əz][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ][ænd; ənd][mɑː] [tʃaʊ] [fɔːt] [fɔːr; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] .
Watch as Zhang Fei and Ma Chao fought for over a hundred rounds .
手表 作为 张 费 和 马 赵 战斗 为了 超过 一个 百 回合 .

看张飞与马超又斗百余合，

[bəʊθ] [wɜːr; wər][ɪn] [haɪ] [ˈspɪrɪts] .
Both were in high spirits .
两个都 是 在 高的 烈酒 .

两个精神倍加。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [rɪˈtriːt] [tuː; tə] [siːs] [ˌɑːpəˈeɪʃənz] .
Xuande ordered the retreat to cease operations .
宣德 订购 这 撤退 到 停止 运营 .

玄德教鸣金收军。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] ['sepəreɪtɪd] .
The two generals separated .
这 二 将军们 分开 :

二将分开，

[ˈevriwʌn] [rɪ'tʃ:rn] [tu;; tə][ðer; ðər] [oʊn] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Everyone returns to their own formation .
每个人 返回 到 他们的 自己的 形成 :

各回本阵。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [leɪt] [ðæt] [deɪ] .
It was already late that day .
它 曾是 已经 晚的 那 天 :

是日天色已晚，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] [tu;; tə][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ɛf i 'aɪ] :
Xuande said to Zhang Fei :
宣德 说 到 张 费 :

玄德谓张飞曰：

[mɑ:] [tʃəʊ] [wʌz; wəz] [breɪv] .
Ma Chao was brave .
马 赵 曾是 勇敢的 :

“马超英勇，

[du:] [nɑ:t] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 :

不可轻敌，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tri:tɪd] [tu;; tə] [ʃɑ:ŋ'gwɑ:n] .
They then retreated to Shangguan .
他们 然后 撤退 到 上官 :

且退上关。

[wi:l] [faɪt] [ə'gen] [ə'nʌðər] [deɪ] .
We'll fight again another day .
出色地 斗争 再次 其他 天 :

来日再战。”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ɛf i 'aɪ][wʌz; wəz] [ɪn'reɪdʒd] [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] ['kɪlɪŋ] .
Zhang Fei was enraged and started killing .
张 费 曾是 愤怒 和 开始 杀 :

张飞杀得性起，

[wer] [wʊd] [ðeɪ] [rest] ?
Where would they rest ?
在哪里 会 他们 休息 ?

那里肯休？

[hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [wi;; wi] [swer] [wi;; wi] [wɪl] ['nevər] [rɪ'tʃ:rn] ! "
" **We swear we will never return !** "
" 我们 发誓 我们 将要 绝不 返回 ! "

“誓死不回！ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ɪts] [lert] [tə'deɪ] ,
" **It's late today** ,
" 它是 晚的 今天 ,

“今日天晚，

" [wiː; wi] ['kænɒ:t] [faɪt] . "
" **We cannot fight** . "
" 我们 不能 斗争 . "

不可战矣。”

[,ef i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：

" [laɪt] [mɔːr] [tɔːtʃɪz] , "
" **Light more torches** , "
" 光 更多的 火炬 , "

“多点火把，

[ə'reɪndʒ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [naɪt] ['bæt(ə)l] !
Arrange for a night battle !
安排 为了 一个 夜晚 战斗 !

安排夜战！ ”

[mɑː] [tʃaʊ] [ˈɔːlsəʊ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Ma Chao also changed his horse .
马 赵 还 已更改 他的 马 .

马超亦换了马，

[brɪ'fɔːr] ['gəʊɪŋ][ɪn'tuː][ɪ'bæt(ə)l] [ə'gen] ,
Before going into battle again ,
前 去 进入 战斗 再次 ,

再出阵前，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][,ef i 'aɪ] !
Zhang Fei !
张 费 !

“张飞！

[der] [tuː; tə] [faɪt] [æt; ət] [naɪt] ?
Dare to fight at night ?
敢 到 斗争 在 夜晚 ?

敢夜战么？

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][,ef i 'aɪ] , [wen] ['æŋɡərd] ,
Zhang Fei , **when angered** ,
张 费 , 什么时候 愤怒 ,

张飞性起，

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Xuande asked him to change his horse .
宣德 问 他 到 改变 他的 马 .

问玄德换了坐下马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ɪ'bæt(ə)l] .
They rushed out of the battle .
他们 匆忙 出去 的 这 战斗 .

抢出阵来，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

叫曰:"

[aɪ] ['kænɒ:t] [kætʃ] [ju:; jʊ] .
I cannot catch you .
我 不能 抓住 你 .

我捉你不得，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第99/181页

[wiː; wi] [swer] [wiː; wi] [wəʊnt] [krɔːs] [ðə; ði] ['bɔːrdər] !
We swear we won't cross the border !
我们 发誓 我们 惯于 叉 这 边界 ！

誓不上关！

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 ：

“超曰：”

[aɪ] ['kænɔːt] [dɪ'fi:t] [juː; jʊ] .
I cannot defeat you .
我 不能 击败 你 。

我胜你不得，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] !
I swear I will never return to the village !
我 发誓 我 将要 绝不 返回 到 这 村庄 ！

誓不回寨！

" [ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] ['faʊtɪd] ,
" The two armies shouted ,
" 这 二 军队 喊叫 ，

“两军呐喊，

[laɪt] ['hʌndrədz] [ænd; ənd]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [tɔːtʃɪz] ,
Light hundreds and thousands of torches ,
光 数百 和 数千 的 火炬 ，

点起千百火把，

[aɪ 'tiː] [ʃaɪnz] [laɪk] [ðə; ði] [sʌn] .
It shines like the sun .
它 闪耀 喜欢 这 太阳 。

照耀如同白日。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [ðən] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [fɪrs] ['kɑːmbæt][ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
The two generals then engaged in fierce combat on the front lines .
这 二 将军们 然后 已订婚的 在 凶猛的 战斗 在 这 正面 线条 。

两将又向阵前鏖战。

['æftər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] ,
After more than twenty rounds ,
后 更多的 比 二十 回合 ，

到二十余合，

[mɑː] [tʃaʊ] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
Ma Chao turned his horse around and rode away .
马 赵 转向 他的 马 大约 和 骑 离开 。

马超拨回马便走。

['zæŋ, 'zɑːŋ][,ɛf i 'aɪ] ['faʊtɪd] :
Zhang Fei shouted :
张 费 喊叫 ：

张飞大叫曰：”

[ˈɡoʊ] [wɜː] [ˈjuː; jə] [wɑːnt] [tuː; tə] [ˈɡoʊ] !
Go where you want to go !
去 在哪里 你 想 到 去 ！

走那里去！

" [aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [mɑː] [tʃaʊ] ['kudnt] [dɪ'fi:t] ['zæn, 'ʒɑːŋ] [ˌɛf i 'aɪ] . "
" It turns out that Ma Chao couldn't defeat Zhang Fei . "
" 它 转弯 出去 那 马 赵 不能 击败 张 费 " . "

“原来马超见赢不得张飞，

[ə; eɪ] [plæn] [keɪm] [tuː; tə] [maɪnd] :
A plan came to mind :
一个 计划 来了 到 头脑 ：

心生一计：

[fɜːnɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ] [bɜːs] .
Feigning defeat and admitting loss .
假装 击败 和 承认 损失 ：

诈败佯输，

['zæn, 'ʒɑːŋ] [ˌɛf i 'aɪ] [ə'raɪvd] [dʒʌst] [ɪn] [taɪm] .
Zhang Fei arrived just in time .
张 费 到达的 只是 在 时间 ：

赚张飞赶来，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] ['hɪd(ə)n] ['kɑːpər] ['hæməɹ] [ɪn] [hænd] ,
With the hidden copper hammer in hand ,
和 这 隐 铜 锤 在 手 ，

暗掣铜锤在手，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] , [ɡleəd] [æt; ət] ['zæn, 'ʒɑːŋ] [ˌɛf i 'aɪ] , [ænd; ənd] [ðen] [ə'tækt] .
He turned around , glared at Zhang Fei , and then attacked .
他 转向 大约 ，怒目而视 在 张 费 ， 和 然后 遭到攻击 ：

扭回身觑着张飞便打将来。

['zæn, 'ʒɑːŋ] [ˌɛf i 'aɪ] [sɔː] [mɑː] [tʃaʊ] [liːv] .
Zhang Fei saw Ma Chao leave .
张 费 锯 马 赵 离开 ：

张飞见马超走，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ɑːn] [ɡɑːrd] .
He was also on guard .
他 曾是 还 在 警卫 ：

心中也提防；

[wen] [ðə; ðɪ] ['kɑːpər] ['hæməɹ] [keɪm] [daʊn] ,
When the copper hammer came down ,
什么时候 这 铜 锤 来了 向下 ，

比及铜锤打来时，

['zæn, 'ʒɑːŋ] [ˌɛf i 'aɪ] [dɑːdʒd] ,
Zhang Fei dodged ,
张 费 躲避 ，

张飞一闪，

[aɪ 'tiː] [pæst] [baɪ] [maɪ] [ɪr] .
It passed by my ear .
它 通过了 经过 我的 耳朵 ：

从耳朵边过去。

['zæn, 'ʒɑːŋ] [ˌɛf i 'aɪ] [ðen] [reɪnd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
Zhang Fei then reined in his horse and rode away .
张 费 然后 勒住 在 他的 马 和 骑 离开 ：

张飞便勒回马走时，

[mɑ:ɪ] [tʃaʊ] [ðen] [ə'raɪvd] .
Ma Chao then arrived .
马 赵 然后 到达的 .

马超却又赶来。

[ʰzæn, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [stɑ:pt] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
Zhang Fei stopped the horse .
张 费 停止 这 马 .

张飞带住马，

[nɑ:k] [ðə; ði] ['ærou] [ænd; ənd] [drɔ:] [ðə; ði][baʊ; bow] .
Nock the arrow and draw the bow .
诺克 这 箭 和 画 这 弓 .

拈弓搭箭，

[ə; eɪ] ['kaʊntər] - [[ɑ:t] [æt; ət][mɑ:ɪ] [tʃaʊ] ;
A counter - shot at Ma Chao ;
一个 柜台 - 射击 在 马 赵 ;

回射马超；

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [slɪpt] [pæst] .
But it slipped past .
但 它 滑倒了 过去的 .

超却闪过。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [pə'zɪʃənz] .
The two generals returned to their respective positions .
这 二 将军们 返回 到 他们的 各自 职位 .

二将各自回阵。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['ʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] :
Xuande shouted from the front of the battle formation :
宣德 喊叫 从 这 正面 的 这 战斗 形成 :

玄德自于阵前叫曰:”

[aɪ] [tri:t] ['pi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnes] .
I treat people with benevolence and righteousness .
我 对待 人们 和 仁 和 义 .

吾以仁义待人。

[du:][nɑ:t] [ju:z] [dɪ'si:t] [ɔ:r] ['trɪkəri] .
Do not use deceit or trickery .
做 不是 使用 欺骗 或者 诡计 .

不施谲诈。

[mɑ:ɪ] -
Ma Mengqi
马 -

马孟起，

[ju:; jʊ] [ʃəd; ʃəd] [wɪð'drɔ:] [jʊr; jər] [tru:ps] [ænd; ənd] [rest] .
You should withdraw your troops and rest .
你 应该 提取 你的 军队 和 休息 .

你收兵歇息，

[aɪ] [wəʊnt] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][tu:; tə] [tʃeɪs] [ju:; jʊ] [ə'weɪ] .
I won't take advantage of the situation to chase you away .
我 惯于 拿 优势 的 这 情况 到 追赶 你 离开 .

我不乘势赶你。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:ɪ] [tʃaʊ] . . .
Upon hearing this , Ma Chao . . .
之上 听力 这 , 马 赵 . . .

“马超闻言，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [ˈkvəd] [ðə; ði] [rɪr] .
He personally covered the rear .
他 亲自 涵盖 这 后部 :

亲自断后，

[ðə; ði] [ˈɑːmiz] [ˈgrædʒuəli] [rɪˈtriːtid] .
The armies gradually retreated .
这 军队 逐步地 撤退 :

诸军渐退。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ˈɔːlsəʊ] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] .
Xuande also withdrew his troops and went to the pass .
宣德 还 退出 他的 军队 和 去 到 这 经过 :

玄德亦收军上关。

[ðə; ði][ˈnekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [ðen] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][ɡoʊ] [daʊn] [ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [faɪt] [mɑː] [tʃaʊ] .
Zhang Fei then wanted to go down the pass to fight Ma Chao .
张 费 然后 通缉 到 去 向下 这 经过 到 斗争 马 赵 :

张飞又欲下关战马超。

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [əˈraɪvd] .
The strategist arrived .
这 战略家 到达的 :

人报军师来到。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [ˈfɑːləʊd] [kɒŋˈmɪŋ] .
Xuande then followed Kongming .
宣德 然后 随后 孔明 :

玄德接着孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：“

[ljɑːŋ] [hɜːrd] [ðæt] - [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtaɪɡər][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
Liang heard that Mengqi was a tiger general of the world .
梁 听到 那 - 曾是 一个 老虎 一般的 的 这 世界 :

亮闻孟起世之虎将，

[ɪf] [wiː; wi] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð; wɪθ] [jaɪd]
If we fight to the death with Yide
如果 我们 斗争 到 这 死亡 和 义德

若与翼德死战，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][mʌst; məst][biː; bi] [ˈɪndʒərd] ;
One of them must be injured ;
一 的 他们 必须 是 受伤 ;

必有一伤；

[ˈðerfɔːr] , [ˈziˌlɒŋ] ,
Therefore , Zilong ,
所以 , 紫龙 ,

故令子龙、

[hænʃɛŋ] [held] [maɪənzuː] .
Hansheng held Mianzhu .
汉盛 握住 绵竹 :

汉升守住绵竹，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] .
I came here under the starry night .
我 来了 这里 在下面 这 繁星 夜晚 .

我星夜来此。

[ˈsʌbˈtoʊtəlz] [kæən; kən][biː; bi] [juːst] .
Subtotals can be used .
小计 能 是 用过的 .

可用条小计，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [mɑː] [tʃaʊ] [tuː; tə] [səˈrendər] [tuː; tə][hɪz; ɪz][lɔːrd] .
He ordered Ma Chao to surrender to his lord .
他 订购 马 赵 到 投降 到 他的 主 .

令马超归降主公。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

“玄德曰:”

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [mɑː] [tʃaʊ] [wʌz; wəz] [breɪv] .
I saw that Ma Chao was brave .
我 锯 那 马 赵 曾是 勇敢的 .

吾见马超英勇，

[aɪ] [lʌv] [aɪ ˈtiː] [ˈveri] [mʌtʃ] .
I love it very much .
我 爱 它 非常 很多 .

甚爱之。

[haʊ] [kæən; kən][aɪ ˈtiː][biː; bi] [əbˈteɪnd] ?
How can it be obtained ?
如何 能 它 是 获得 ?

如何可得？

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[lɪɑːŋ] [wen] - [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈlʌ] ,
Liang Wen Dongchuan Zhang Lu ,
梁 温 - 张 鲁 ,

亮闻东川张鲁，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [hɪmˈself] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhæniŋ] .
He wanted to establish himself as the King of Hanning .
他 通缉 到 建立 他自己 作为 这 国王 的 汉宁 .

欲自立为汉宁王。

[jæŋ] [sɔːŋ] , [hɪz; ɪz][ˈstrætədʒɪst]
Yang Song , his strategist
杨 歌曲 , 他的 战略家

手下谋士杨松，

[ɪkˈstriːmli] [ˈgriːdi] [fɔːr; fər] [braɪbz] .
Extremely greedy for bribes .
极其 贪婪的 为了 贿赂 .

极贪贿赂。

[maɪ][lɔːrd] , [juː; jʊ] [meɪ] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [hænzɔŋ] [ˈvaɪə][ə; eɪ][saɪd] [roʊd] .
My lord , you may send someone to Hanzhong via a side road .
我的 主 , 你 可能 发送 某人 到 汉中 通过 一个 边 路 .

主公可差人从小路径投汉中，

[fɜːrst] , [taɪ][ðə; ði][paɪn] ['bræntʃɪz] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] .
First , tie the pine branches with gold and silver .
第一的 , 领带 这 松树 分支 和 金子 和 银 :

先用金银结好杨松，

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [roʊt] [tuː; tə][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈlɑː] .
Later , he wrote to Zhang Lu .
之后 , 他 写道 到 张 鲁 :

后进书与张鲁，

- [ænd; ənd][ˈljuː][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [fɔːt] [fɔːr; fər][kənˈtroʊl][ʌv; əv] ['westərn] [ˈsiːtʃwɑːn] .
Yunwu and Liu Zhang fought for control of Western Sichuan .
- 和 刘 张 战斗 为了 控制 的 西 四川 :

云吾与刘璋争西川，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [əˈvendʒ] [juː; jʊ] .
This is to avenge you .
这 是 到 报仇 你 :

是与汝报仇。

[duː][nɑːt][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [dɪˈvaɪsɪv] [wɜːrdz] .
Do not listen to divisive words .
做 不是 听 到 分裂的 字 :

不可听信离间之语。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈmætər] [wʌz; wəz] ['setld] ,
After the matter was settled ,
后 这 事情 曾是 定居 ,

事定之后，

[baʊ][ˈruː, ˈɑːrˌjuː][wʌz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhæniŋ] .
Bao Ru was made King of Hanning .
包 ru 曾是 制成 国王 的 汉宁 :

保汝为汉宁王。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [mɑː] ['keɪɑːz] [truːps] .
He ordered them to withdraw Ma Chao's troops .
他 订购 他们 到 提取 马 混乱 军队 :

令其撤回马超兵。

[wen] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] ,
When they come to withdraw ,
什么时候 他们 来 到 提取 ,

待其来撤时，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən][juːz][ə; eɪ]['strætədʒəm][tuː; tə] [pərˈsweɪd] [mɑː] [tʃəʊ] [tuː; tə] [səˈrendər] .
Then we can use a stratagem to persuade Ma Chao to surrender .
然后 我们 能 使用 一个 策略 到 说服 马 赵 到 投降 :

便可用计招降马超矣。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 :

“玄德大喜，

[ɪˈmiːdiət] ['letər] [rɪˈper]
Immediate letter repair
即时 信 维修

即时修书，

[sʌn] [ˈtʃɪˈæŋ][wʌz; wəz] [sent] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld][ænd; ənd] [pɜːrlz] ['vaɪə][ə; eɪ][saɪd] [pæθ] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
Sun Qian was sent with gold and pearls via a side path to Hanzhong .
太阳 钱 曾是 发送 和 金子 和 珍珠 通过 一个 边 小路 到 汉中 :

差孙乾赍金珠从小路径至汉中，

[fɜːrst] , [lets] [mi:t] [jæn] [sɔːŋ] .
First , let's meet Yang Song .
第一的 , 我们来吧 见面 杨 歌曲 :

先来见杨松,

[ə'pɑ:n] ['lɜ:rnɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] ,
Upon learning of this matter ,
之上 学习 的 这 事情 ,

说知此事,

[ðeɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm][gəʊld] [bi:dz] .
They gave him gold beads .
他们 给予 他 金子 珠子 :

送了金珠。

[sɔːŋ] [di: 'eɪ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Song Da Xi ,
歌曲 达 习 ,

松大喜,

[fɜːrst] , [ɪntrə'du:s] [sʌŋ] ['tʃɪ'æn][tu:; tə][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['lʌ] .
First , introduce Sun Qian to Zhang Lu .
第一的 , 介绍 太阳 钱 到 张 鲁 :

先引孙乾见张鲁,

['tʃɛn] [jæn] [ɪz] [kən'vi:nɪənt] .
Chen Yan is convenient .
陈 严 是 方便的 :

陈言方便。

['lʌ] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

鲁曰:”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz]['oʊnli][ðə; ði] [left] ['dʒen(ə)rəl] .
Xuande was only the Left General .
宣德 曾是 仅有的 这 左边 一般的 :

玄德只是左将军,

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ɪn'ʃʊr] [ðæt] [aɪ] [rɪ'meɪn] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['hæniŋ] ?
How can I ensure that I remain the King of Hanning ?
如何 能 我 确保 那 我 保持 这 国王 的 汉宁 ?

如何保得我为汉宁王?

[jæn] [sɔːŋ] [sed] :
Yang Song said :
杨 歌曲 说 :

“杨松曰:”

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
He was the imperial uncle of the Han Dynasty .
他 曾是 这 帝国 叔叔 的 这 韩 王朝 :

他是大汉皇叔,

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][dʒʌst] [raɪt] [tu:; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [roʊl] .
It was just right to play the role .
它 曾是 只是 正确的 到 玩 这 角色 :

正合保奏。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['lʌ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Zhang Lu was overjoyed .
张 鲁 曾是 欣喜若狂 :

“张鲁大喜,

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'strʌkt] [mɑ:ɪ] [tʃəʊ] [tu:; tə] [si:s] [hɒs'tilitiz] .
He then sent someone to instruct Ma Chao to cease hostilities .

他 然后 发送 某人 到 指示 马 赵 到 停止 敌对行动 .

便差人教马超罢兵。

[sʌn] [tʃɪ'æn][ˈoʊnli] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][rɪ'plaɪ][æɪ; əɪ] [jæn] ['sɒŋz] [haʊs] .
Sun Qian only received the reply at Yang Song's house .

太阳 钱 仅有的 已收到 这 回复 在 杨 歌曲的 房子 .

孙乾只在杨松家听回信。

[nɑ:tɪ][ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] ,
Not a day later ,

不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] :
The messenger reported back :

这 信使 据报道 后退 :

使者回报：“

[mɑ:ɪ] [tʃəʊ] [sed] :
Ma Chao said :

马 赵 说 :

马超言：

[ʌnsək'sesfl] .
Unsuccessful .

不成功 .

未成功，

[ðə; ði] [tru:ps] [mʌst; məst][nɑ:tɪ] [rɪ'tri:t] .
The troops must not retreat .

这 军队 必须 不是 撤退 .

不可退兵。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ˈlʌ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] [ə'gen] .
Zhang Lu sent someone to summon him again .

张 鲁 发送 某人 到 召唤 他 再次 .

“张鲁又遣人去唤，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][goʊ] [bæk] .
But they refuse to go back .

但 他们 拒绝 到 去 后退 .

又不肯回。

[hi:; hi] [feɪld] [tu:; tə] [ə'raɪv] [θri:] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
He failed to arrive three times in a row .

他 失败的 到 到达 三 时代 在 一个 排 .

一连三次不至。

[jæn] [sɔ:ŋ] [sed] :
Yang Song said :

杨 歌曲 说 :

杨松曰：“

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][hæz; həz] ['nevər] [bɪn] ['trʌstwɜ:rði] .
This person has never been trustworthy .

这 人 有 绝不 到过 值得信赖的 .

此人素无信行，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [si:s] [hɒs'tilitiz] .
They refused to cease hostilities .

他们 拒绝 到 停止 敌对行动 .

不肯罢兵，

[ɪts] [ɪn'ten](ə)n] [wɪl] [ˈfɔrli] [biː; bi][ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] .
Its intention will surely be the opposite .
它是 意图 将要 一定 是 这 对面的 .

其意必反。

" [ðɪs] [led][tuː; tə] [ˈru:məz] [ˈsɜ:rkjə,letɪŋ] [ðæt] . . . "
" This led to rumors circulating that . . . "
" 这 引领 到 谣言 循环 那 . . . "

“遂使人流言云：”

[mɑː] [tʃaʊ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [siːz] .
Ma Chao intended to seize Xichuan .
马 赵 故意的 到 抢占 西川 .

马超意欲夺西川，

[hiː; hi] [br'keɪm] [ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv] [ˈfuː] .
He became the ruler of Shu .
他 成为 这 统治者 的 舒 .

自为蜀主，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər]
To avenge his father
到 报仇 他的 父亲

与父报仇，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
They refused to submit to Hanzhong .
他们 拒绝 到 提交 到 汉中 .

不肯臣于汉中。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ˈlʌ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Zhang Lu heard of this ,
张 鲁 听到 的 这 ,

“张鲁闻之，

[hiː; hi] [sɔ:t] [əd'vaɪs] [frʌm; frəm] [jæŋ] [sɔ:ŋ] .
He sought advice from Yang Song .
他 寻求 建议 从 杨 歌曲 .

问计于杨松。

[sɔ:ŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

松曰：”

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [spi:k] [tuː; tə][mɑː] [tʃaʊ] :
One of them sent someone to speak to Ma Chao :
一 的 他们 发送 某人 到 说话 到 马 赵 :

一面差人去说与马超：

[sɪns] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [sək'si:d] ,
Since you wish to succeed ,
自从 你 希望 到 成功 ,

汝既欲成功，

[juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][wʌŋ] - [mʌnθ] [taɪm] [ˈlɪmɪt] .
You have a one - month time limit .
你 有 一个 一 - 月 时间 限制 .

与汝一月限，

[juː; jʊ][mʌst; məst][duː] [θriː] [θɪŋz] [fɔ:r; fər][em 'iː] .
You must do three things for me .
你 必须 做 三 事物 为了 我 .

要依我三件事。

[ɪf] [wiː; wi] [ˈfɑːləʊ] [ðɪs] ,
If we follow this ,
如果 我们 跟随 这 ,

若依得，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] ;
There will be a reward ;
那里 将要 是 一个 报酬 ;

便有赏；

[ˈʌðərwaɪz] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Otherwise , they will be executed .
否则 , 他们 将要 是 执行 .

否则必诛：

[fɜːrst] , [wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] .
First , we must take Xichuan .
第一的 , 我们 必须 拿 西川 .

一要取西川，

[ˈsekəndli] , [wiː; wi] [dɪˈmænd] [lɪˈjuː] [ʒɑːŋz] [hed] .
Secondly , we demand Liu Zhang's head .
第二 , 我们 要求 刘 张的 头 .

二要刘璋首级，

[ðə; ðɪ] [θɜːrd] [rɪˈkwaɪərmənt] [ɪz][tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ðɪ] [truːps] [frʌm; frəm][ˌdʒɪŋˈdʒəʊ] .
The third requirement is to repel the troops from Jingzhou .
这 第三 要求 是 到 击退 这 军队 从 荆州 .

三要退荆州兵。

[ɪf] [θriː] [θɪŋz] [feɪl] . . .
If three things fail . . .
如果 三 事物 失败 . . .

三件事不成，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ˈɔːfər] [jʊər; jər] [hed] .
You can offer your head .
你 能 提供 你的 头 .

可献头来。

[ɑːn][ðə; ðɪ][wʌn] [hænd] , [hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈweɪ][tuː; tə] [dɪˈplɔɪ] [truːps] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ðɪ]
On the one hand , he instructed Zhang Wei to deploy troops to guard the

[ˈpaːsɪz] .

passes .
通过 .

一面教张卫点军守把关隘，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [mɑː] [ˈkeɪɑːz] [rɪˈbeljən] .
To prevent Ma Chao's rebellion .
到 防止 马 混乱 叛乱 .

防马超兵变。

[ˈlʌ] [ˈfɑːləʊd] [ðɪs] [ədˈvaɪs] .
Lu followed this advice .
鲁 随后 这 建议 .

“鲁从之，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][mɑː] [ˈkeɪɑːz] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
A messenger was sent to Ma Chao's stronghold .
一个 信使 曾是 发送 到 马 混乱 据点 .

差人到马超寨中，

[aɪ] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ði:z] [θri:] [θɪŋz] .
I'll talk about these three things .
患病的 讲话 关于 这些 三 事物 :

说这三件事。

[tʃaʊ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Chao was greatly surprised and said :
赵 曾是 非常 惊讶 和 说 :

超大惊曰:”

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [bɪ'kʌm] [laɪk] [ðɪs] !
How did you become like this !
如何 做过 你 变得 喜欢 这 !

如何变得恁的!

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ][mɑ:][daɪ] .
He then discussed the matter with Ma Dai .
他 然后 讨论 这 事情 和 马 戴 :

“乃与马岱商议:”

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə][kɔ:l] [ɔ:f] [ðə; ði][wɔ:r] .
It would be better to call off the war .
它 会 是 更好的 到 称呼 离开 这 战争 :

不如罢兵。

[jæŋ] [sɔ:ŋ] [ɔ:'lsəʊ] [spred] ['ru:məz] :
Yang Song also spread rumors :
杨 歌曲 还 传播 谣言 :

“杨松又流言曰:”

[mɑ:] [tʃaʊ] [rɪ'tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Ma Chao returned his troops .
马 赵 返回 他的 军队 :

马超回兵，

[ðeɪ] [mʌst; məst]['hɑ:rbər] [ʌl'tɪriər] ['məʊtɪvz] .
They must harbor ulterior motives .
他们 必须 港口 后方 动机 :

必怀异心。 “

['ðerfɔ:r] , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ]['wei] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ]['ɪntu:]['sev(ə)n]['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
Therefore , Zhang Wei divided his army into seven routes .
所以 , 张 魏 分割 他的 军队 进入 七 路线 :

于是张卫分七路军，

[həʊld][ðə; ði] [pæs] ['fɜ:rmli] ,
Hold the pass firmly ,
抓住 这 经过 牢牢 ,

坚守隘口，

[du:][nɑ:t] [let] [mɑ:] ['keɪɑ:z] [tru:ps] [ɪn] .
Do not let Ma Chao's troops in .
做 不是 让 马 混乱 军队 在 :

不放马超兵入。

[ʌn'erɪb(ə)][tu:; tə] [æd'væns] [ɔ:r] [rɪ'tri:t] ,
Unable to advance or retreat ,
无法 到 进步 或者 撤退 ,

超进退不得，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 :

无计可施。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] [tuː; tə][ʃu:'ɑ:n'deɪ] :
Kongming said to Xuande :
孔明 说 到 宣德 :

孔明谓玄德曰：

" [mɑː] [tʃao] [ɪz] ['kɜːrəntli] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] . "
" Ma Chao is currently in a dilemma . "
" 马 赵 是 现在 在 一个 困境 . "

“今马超正在进退两难之际，

[ljɑːŋ] [rɪ'laid] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['sɪlvər] [tʌŋ] . . .
Liang relied on his silver tongue . . .
梁 依赖 在 他的 银 舌头 . . .

亮凭三寸不烂之舌，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] ['vɪzɪtɪd] - .
He personally visited Chaozhai .
他 亲自 到访 - .

亲往超寨，

[ðeɪ] [sed] [mɑː] [tʃao] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [sə'rendər] .
They said Ma Chao had come to surrender .
他们 说 马 赵 有 来 到 投降 .

说马超来降。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [sɜːr] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][maɪ] ['trʌstɪd] [ænd; ənd] ['trʌstɪd] [əd'vaɪzər] . "
" Sir , you are my trusted and trusted advisor . "
" 先生 , 你 是 我的 可信 和 可信 顾问 . "

“先生乃吾之股肱心腹，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['oʊvəsaɪt] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ,

倘有疏虞，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə][goʊ] .
Kongming was determined to go .
孔明 曾是 决定 到 去 :

孔明坚意要去，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][rɪ'fjuːzɪd; 'refjuːs][tuː; tə] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] [dɪ'spaɪt] [rɪ'piːtɪd] [ə'tempts] .
Xuande refused to let him go despite repeated attempts .
宣德 拒绝 到 让 他 去 尽管 重复 尝试 .

玄德再三不肯放去。

[waɪ] ['hezə'tetɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,

正踌躇间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [hæd; həd] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [ˌrekəˈmend] [ə; eɪ][ˈmæn]
Suddenly , news arrived that Zhao Yun had sent a letter recommending a man
突然 , 消息 到达的 那 赵 云 有 发送 一个 信 推荐 一个 男人
[frʌm; frəm] [tu:; tə] [səˈrendər] .
from Xichuan to surrender .
从 西川 到 投降 .

忽报赵云有书荐西川一人来降。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] [ˈkwestʃənz] .
Xuande summoned him and asked him questions .
宣德 被召唤 他 和 问 他 问题 .

玄德召入问之。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [ˌju:ˈju:ən] [ɪn] .
He was a native of Yuyuan in Jianning .
他 曾是 一个 本国的 的 宇源 在 建宁 .

其人乃建宁俞元人也，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [li] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˌetʃ ju ˈaɪ] .
His surname is Li and his given name is Hui .
他的 姓 是 李 和 他的 给定 姓名 是 惠 .

姓李名恢，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] .
His courtesy name was De'ang .
他的 礼貌 姓名 曾是 德昂 .

字德昂。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ʌv; əv][jʊ; jər] [ˈɜ:rnist] [rɪˈma:nstrəns] [tu:; tə][lɪˈju:] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] , "
" I have heard of your earnest remonstrance to Liu Zhang , "
" 我 有 听到 的 你的 认真 抗议 到 刘 张 , "

“向日闻公苦谏刘璋，

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][em ˈi:] [naʊ] ?
Why have you returned to me now ?
为什么 有 你 返回 到 我 现在 ?

今何故归我？ ”

[ˌetʃ ju ˈaɪ] [sed] :
Hui said :
惠 说 :

恢曰：

[hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ə; eɪ] [gʊd] [bɜ:rd] [tʃu:zɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [tri:] [tu:; tə] [pɜ:rtʃ] [ɑ:n] .
have heard that a good bird chooses a good tree to perch on .
有 听到 那 一个 好的 鸟 选择 一个 好的 树 到 栖息 在 .

“吾闻良禽相木而栖，

[ə; eɪ] [waɪz] [ˈmɪnɪstər] [tʃu:zɪz] [hɪz; ɪz][bɜ:rd] [ˈkerfəli] .
A wise minister chooses his lord carefully .
一个 明智的 部长 选择 他的 主 小心 .

贤臣择主而事，

[ðə; ðɪ] [ˈfɔ:rmər] [rɪˈmɒnstreitə] [lɪˈju:] [jɪʒu:] ,
The former remonstrator Liu Yizhou ,
这 以前的 抗议者 刘 宜州 ,

前谏刘益州者，

[tu:; tə] [fəl'fɪl] [ðə; ði] ['du:ti:z] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] ;
To fulfill the duties of a subject ;
到 实现 这 职责 的 一个 主题 ；

以尽人臣之心；

[aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [ju:st] .
It cannot be used .
它 不能 是 用过的 。

既不能用，

[ðeɪ] [nu:] [ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [du:md] [tu:; tə][feɪl] .
They knew they were doomed to fail .
他们 知道 他们 是 注定失败 到 失败 。

知必败矣。

[naʊ] , [dʒen(ə)rəl] , [jɔː; jəɹ] [bə'nevələns] [ænd; ənd]['vɜ:rtʃu:][ɑ:r; əɹ] ['waɪdli] [noʊn] [ɪn] ['ju:] .
Now , General , your benevolence and virtue are widely known in Shu .
现在 ， 一般的 ， 你的 仁 和 美德 是 广泛 已知 在 舒 。

今将军仁德布于蜀中，

['noʊɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [wɪl] ['ʃʊɹli] [sək'si:d] ,
Knowing that things will surely succeed ,
会心 那 事物 将要 一定 成功 ，

知事必成，

['ðeɪfɔ:r] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] .
Therefore , I have come to return .
所以 ， 我 有 来 到 返回 。

故来归耳。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 ；

玄德曰：

" [sɜ:r] , [wʌt] [brɪŋz] [ju:; jɔ] [hɪɹ] ? "
" Sir , what brings you here ? "
" 先生 ， 什么 带来 你 这里 ？ "

“先生此来，

[ðɪs] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] ['benɪfɪt] ['ju:;][,bi i 'aɪ] .
This will certainly benefit Liu Bei .
这 将要 当然 益处 刘 贝 。

必有益于刘备。”

[,etʃ ju 'aɪ] [sed] :
Hui said :
惠 说 ；

恢曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [mɑ:] [tʃəʊ] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] . "
" I have heard that Ma Chao is in a dilemma . "
" 我 有 听到 那 马 赵 是 在 一个 困境 。

“今闻马超在进退两难之际。

[,etʃ ju 'aɪ][wʌz; wəz][ɪn] [lɒŋksi] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
Hui was in Longxi in the past .
惠 曾是 在 龙溪 在 这 过去的 。

恢昔在陇西，

[aɪ] [met] [hɪm; ɪm] [wʌns] .
I met him once .
我 遇见 他 一次 。

与彼有一面之交，

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [pəɹ'sweɪd] [mɑː] [tʃəʊ] [tuː; tə] [sə'rendəɹ] .
I am willing to persuade Ma Chao to surrender .
我 是 愿意的 到 说服 马 赵 到 投降 .

愿往说马超归降，

[haʊ] ？ "

How ？ "
如何 ？ "

若何？ "

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fəɹ] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][gʊʊ][ɪn][maɪ] [pleɪs] . "
" I was just looking for someone to go in my place . "
" 我 曾是 只是 寻找 为了 某人 到 去 在 我的 地方 . "

“正欲得一人替吾一往。

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪɹ] [jɜːr; jəɹ][,eksplə'neɪʃ(ə)n] .
I would like to hear your explanation .
我 会 喜欢 到 听到 你的 解释 .

愿闻公之说词。”

[li] [,etʃ ju 'aɪ] ['wɪspəd] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] [ɪn] - [ɪɹ] .
Li Hui whispered this and that in Kongming's ear .
李 惠 低声说道 这 和 那 在 - 耳朵 .

李恢于孔明耳畔陈说如此如此。

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvəɹ'dʒɔɪd] .
Kongming was overjoyed .
孔明 曾是 欣喜若狂 .

孔明大喜，

[dɪ'pɑːrt] [ɪ'miːdiətli] .
Depart immediately .
离开 立即地 .

即时遣行。

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [ðer; ðər] ['dʒɜːrni] [tuː; tə] - .
They continued their journey to Chaozhai .
他们 持续 他们的 旅行 到 - .

恢行至超寨，

[fɜːrst] , [let] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [noʊ] [ðer; ðər] ['sɜːrneɪm] .
First , let the person know their surname .
第一的 , 让 这 人 知道 他们的 姓 .

先使人通姓后。

[mɑː] [tʃəʊ] [sed] :
Ma Chao said :
马 赵 说 :

马超曰：

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [li] [,etʃ ju 'aɪ][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'bertəɹ] .
I know that Li Hui is a debater .
我 知道 那 李 惠 是 一个 辩论者 .

“吾知李恢乃辩士，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔɹli] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [,em 'iː] [naʊ] .
They will surely come to see me now .
他们 将要 一定 来 到 看 我 现在 .

今必来说我。”

[fɜːrst] , [ˈsʌmən] [ˈtwenti] [ˈæksməŋ] [tuː; tə] [laɪ] [ɪn] [weɪt] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [tent] .
First , summon twenty axemen to lie in wait beneath the tent .
第一的 , 召唤 二十 斧头手 到 说谎 在 等待 下面 这 帐篷 .
先唤二十刀斧手伏于帐下，

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [wʌz; wəz] :
The instruction was :
这 操作说明 曾是 :
嘱曰：

" [aɪ] [ˈɔːrdər] [juː; jʊ] [tuː; tə] [kʌt] [aɪ ˈtiː] . "
" I order you to cut it . "
" 我 命令 你 到 切 它 . "

[tʃɑːp] [aɪ ˈtiː] [ˈɪntuː] [ˈmɪnsmiːt] !
Chop it into mincemeat !
劈 它 进入 肉馅 !
即砍为肉酱！ "

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[li] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [ˈentəd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hed] [held] [haɪ] .
Li Hui entered with his head held high .
李 惠 进入 和 他的 头 握住 高的 .
李恢昂然而入。

[maː] [tʃaʊ] [sæt] [ˈmoʊʃnləs] [ɪn] [ðə; ði] [tent] .
Ma Chao sat motionless in the tent .
马 赵 卫星 静止不动 在 这 帐篷 .
马超端坐帐中不动，

[li] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [sed] :
Li Hui said :
李 惠 说 :
叱李恢曰：

[waɪ] [hæv; həv] [juː; jʊ] [kʌm] ?
Why have you come ?
为什么 有 你 来 ?
“汝来为何？ ”

[ˌetʃ ju ˈaɪ] [sed] :
Hui said :
惠 说 :
恢曰：

" [aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ækt] [æz; əz] [ə; eɪ] [pərˈswerdər] . "
" I came here specifically to act as a persuader . "
" 我 来了 这里 具体来说 到 行为 作为 一个 说服者 . "

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :
超曰：

" [maɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] [ɪn] [ɪts] [ʃiːθ] [hæz; həz] [dʒʌst] [bɪn] [ˈʃɑːpənd] . "
" My precious sword in its sheath has just been sharpened . "
" 我的 宝贵的 剑 在 它是 鞘 有 只是 到过 锋利 . "

“吾匣中宝剑新磨。

[juː; jʊ][traɪ][tuː; tə] [seɪ] [aɪ 'tiː] ,
You try to say it ,
你 尝试 到 说 它 ,

汝试言之，

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ɪ'lɔːdʒɪkl] .
His words are illogical .
他的 字 是 不合逻辑 。

其言不通，

" [ðen] [pliːz] [traɪ][jʊr; jər] [sɔːrd] ！ "
" Then please try your sword ! "
" 然后 请 尝试 你的 剑 ！ "

便请试剑！ "

[,etʃ ju 'aɪ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Hui laughed and said :
惠 笑了 和 说 :

恢笑曰：

" [ðə; ði][ˈdʒenɜːlz, 'dʒenrəlz] [dɪ'maɪz] [ɪz][nɑːt][fɑːr] [ɔːf] ！ "
" The general's demise is not far off ! "
" 这 将军的 死亡 是 不是 远的 离开 ！ "

“将军之祸不远矣！

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðə; ði] ['nuːli] ['ʃa:pənd] [sɔːrd] .
But I fear the newly sharpened sword .
但 我 害怕 这 新 锋利 剑 。

但恐新磨之剑，

[juː; jʊ] ['kænɑːt] [test] [maɪ] [hed] .
You cannot test my head .
你 不能 测试 我的 头 。

不能试吾之头，

[hiː; hi] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [test] [hɪm'self] ！
He intends to test himself ！
他 意图 到 测试 他自己 ！

将欲自试也！ "

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰：

[wʌt] ['trʌb(ə)l] [hæv; həv][aɪ] ['sʌfərd] ？
What trouble have I suffered ？
什么 麻烦 有 我 遭受 ？

“吾有何祸？ ”

[,etʃ ju 'aɪ] [sed] :
Hui said :
惠 说 :

恢曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [leɪk] ['bjʊːti] [ʌv; əv] [ju'eɪ] ,
I have heard of the West Lake Beauty of Yue ,
我 有 听到 的 这 西方 湖 美丽 的 岳 ,

“吾闻越之西子，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [gʊd] [æt; ət] ['slændər] ['kænɑːt] [kən'siːl] [ðə; ði] ['bjʊːti] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] ；
Those who are good at slander cannot conceal the beauty of something ；
那些 WHO 是 好的 在 诽谤 不能 隐藏 这 美丽 的 某物 ；

善毁者不能闭其美；

[tʃi:] [hæz; həz] [noʊ] [sɔ:lɪ] .
Qi has no salt .
齐 有 不 盐 .

齐之无盐，

[ðə; ði] ['bju:ti] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ['kænɑ:t] [kən'si:l] [ɪts] [ʼʌɡlɪnəs] ；
The beauty of nature cannot conceal its ugliness ；
这 美丽 的 自然 不能 隐藏 它是 丑陋 ；

善美者不能掩其丑；

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz][æɪ; əɪ][ɪts] ['zi:nɪθ] , [,aɪ 'ti:] [brɪ'ɡɪnz] [tu:; tə] [dɪ'klaɪn] .
When the sun is at its zenith , it begins to decline .
什么时候 这 太阳 是 在 它是 天顶 ， 它 开始 到 衰退 .

日中则昃，

[ðə; ði] [mu:n] [weɪnz] ['æftər][,aɪ 'ti:][ɪz] [fʊl] .
The moon wanes after it is full .
这 月亮 减弱 后 它 是 满的 .

月满则亏：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['ɔ:rdər][ʌv; əv] [θɪŋz] .
This is the natural order of things .
这 是 这 自然的 命令 的 事物 .

此天下之常理也。

[naʊ] , ['dʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [blʌd] [fju:d] [wɪð; wɪθ] ['kaʊ] ['kɑʊ] [fɔ:r; fər] ['kɪlɪŋ] [jʊr; jər] ['fa:ðər] .
Now , General , you have a blood feud with Cao Cao for killing your father .
现在 ， 一般的 ， 你 有 一个 血 世仇 和 曹 曹 为了 杀 你的 父亲 .

今将军与曹操有杀父之仇，

[ænd; ənd] [lɒŋksɪ] ['hɑ:bəd] [di:p] [rɪ'zentmənt] ；
And Longxi harbored deep resentment ；
和 龙溪 藏匿 深的 怨恨 ；

而陇西又有切齿之恨；

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] ['reskju:] [l'ju:] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] , [ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [ðer; ðər] [tru:ps] [frʌm; frəm][,dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Unable to rescue Liu Zhang , they retreated their troops from Jingzhou .
无法 到 救援 刘 张 ， 他们 撤退 他们的 军队 从 荆州 .

前不能救刘璋而退荆州之兵，

['leɪtər] , [ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [səb'du:] [jæŋ] [sɔ:ŋ] , [hi:; hi] [met] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['lʌ] .
Later , unable to subdue Yang Song , he met Zhang Lu .
之后 ， 无法 到 征服 杨 歌曲 ， 他 遇见 张 鲁 .

后不能制杨松而见张鲁之面；

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] ['kɜ:rəntli] [ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] ['tɑ:ləreɪt] [,aɪ 'ti:] .
The world is currently unable to tolerate it .
这 世界 是 现在 无法 到 容忍 它 .

目下四海难容，

[kəm'pli:tli] [ə'loʊn] ；
Completely alone ；
完全地 独自的 ；

一身无主；

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] [dɪ'fi:t] [laɪk] [æɪ; əɪ] ['weɪ] [brɪdʒ] . . .
If there is another defeat like at Wei Bridge . . .
如果 那里 是 其他 击败 喜欢 在 魏 桥 . . .

若复有渭桥之败，

[ðə; ði] [lɔ:s] [ʌv; əv] [dʒɪ:tʃŋ]
The loss of Jicheng
这 损失 的 吉成

冀城之失，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ？

How can I face the people of the world ?
如何 能 我 脸 这 人们 的 这 世界 ？

何面目见天下之人乎？ ”

[tʃaʊ] [boʊd] ['di:pli] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [sed] ：

Chao bowed deeply in thanks and said :
赵 鞠躬 深 在 谢谢 和 说 ：

超顿首谢曰：

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] [wɜ:rdz] [ɑ:r; əɹ] [ɪk'stri:mli] [gʊd] ，

" The public words are extremely good ,
" 这 民众 字 是 极其 好的 ，

“公言极善，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] ['fɔ:rwərd] 。

But there was no way forward .
但 那里 曾是 不 方式 向前 。

但超无路可行。”

[,etʃ ju 'aɪ] [sed] ：

Hui said :
惠 说 ：

恢曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['lɪsnd] [tu:; tə][maɪ] [wɜ:rdz] . . . "

" Since you have listened to my words . . . "
" 自从 你 有 听着 到 我的 字 . . . "

“公既听吾言，

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ðer; ðər][soʊ] ['meni] ['enəmi] ['ʌndər] [ðə; ði] [tent] ？ "

Why are there so many enemies under the tent ? "
为什么 是 那里 所以 许多 敌人 在下面 这 帐篷 ？ "

帐下何故伏刀斧手？ ”

[aɪ][,eɪ 'em] [ɪk'stri:mli] [ə'feɪmd] 。

I am extremely ashamed .
我 是 极其 羞愧 。

超大惭，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] 。

They were all ordered to retreat .
他们 是 全部 订购 到 撤退 。

尽叱退。

[,etʃ ju 'aɪ] [sed] ：

Hui said :
惠 说 ：

恢曰：

" [lɪ'ju:] - ['tri:tɪd] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)] [wɪð; wɪθ] ['kɜ:rtəsi] 。 "

" Liu Huangshu treated virtuous and talented people with courtesy . "
" 刘 - 治疗 有德行的 和 才华横溢 人们 和 礼貌 。

“刘皇叔礼贤下士，

[aɪ] [nu:] [,aɪ 'ti:] [wʊd] [sək'si:d] 。

I knew it would succeed .
我 知道 它 会 成功 。

吾知其必成，

[ðerfɔ:r] , [hi; hi] [ə'bændənd] [lɪ'ju:][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] 。

Therefore , he abandoned Liu Zhang and returned to him .
所以 ， 他 弃 刘 张 和 返回 到 他 。

故舍刘璋而归之。

[jʊr; jər] [ɪ'sti:md] [fɑ:ðər]
Your esteemed father
你的 尊敬的 父亲

公之尊人，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [hi; hi][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ][pækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] [tu; tə][ˈdʒɔɪntli] [ˈpʌni]
In the past , he had made a pact with the Imperial Uncle to jointly punish
在 这 过去的， 他 有 制成 一个 协议 和 这 帝国 叔叔 到 共同 惩治
[ðə; ði][ˈreblz; rɪ'bel] .
the rebels .
这 叛军 .

昔年曾与皇叔约共讨贼，

[waɪ] [dəʊnt][ju; jʊ][tʒ:rn] [ə'veɪ] [frʌm; frəm] [ˈdɑ:rkənəs] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [laɪt] ?
Why don't you turn away from darkness and embrace the light ?
为什么 不 你 转动 离开 从 黑暗 和 拥抱 这 光 ?

公何不背暗投明，

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [fɑ:ðər] ,
In order to avenge his father ,
在 命令 到 报仇 他的 父亲 ,

以图上报父仇，

" [wɪl] [ju; jʊ] [si:k] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rtʃən] ? "
" Will you seek fame and fortune ? "
" 将要 你 寻找 名声 和 财富 ? "

下立功名乎？ "

[mɑ:] [tʃaʊ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Ma Chao was overjoyed .
马 赵 曾是 欣喜若狂 .

马超大喜，

[jæn] [baɪ][wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [ˈsʌmənd] [ɪn] .
Yang Bai was immediately summoned in .
杨 白 曾是 立即地 被召唤 在 .

即唤杨柏入，

[wʌn] [sɔ:rd] [kʌt] [,aɪ 'ti:] [daʊn] .
One sword cut it down .
一 剑 切 它 向下 .

一剑斩之，

[ðeɪ] [wɪl] [goʊ] [tə'geðər] [tu; tə][ðə; ði] [pæs] [tu; tə] [sə'rendər] [tu; tə][fu:'ɑ:n'deɪ] .
They will go together to the pass to surrender to Xuande .
他们 将要 去 一起 到 这 经过 到 投降 到 宣德 .

将首极共恢一同上关来降玄德。

[fu:'ɑ:n'deɪ] [ˈpɜ:rsənəli] [rɪ'si:vd] [ðem; ðəm] .
Xuande personally received them .
宣德 亲自 已收到 他们 .

玄德亲自接入，

[wi; wi] [ˈtri:tɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈʌtmoʊst] [rɪ'spekt] .
We treated them with the utmost respect .
我们 治疗 他们 和 这 极致 尊重 .

待以上宾之礼。

[tʃaʊ] [boʊd] [ˈdi:pli] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [sed] :
Chao bowed deeply in thanks and said :
赵 鞠躬 深 在 谢谢 和 说 :

超顿首谢曰：

" [naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [met] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːləɹ] , "
" **Now we have met a wise ruler** , "
" 现在 我们 有 遇见 一个 明智的 统治者 , "
" 今遇明主，

[laɪk] [ˈpɑːrtɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [tuː; tə] [rɪˈviːl] [ðə; ði] [bluː] [skaɪ] !
Like parting the clouds to reveal the blue sky !
喜欢 离别 这 云 到 揭示 这 蓝色的 天空 !
如拨云雾而见青天！ "

[sʌn] [ˈtʃɪˈæn][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈtɜːrnd] .
Sun Qian had already returned .
太阳 钱 有 已经 返回 .
时孙乾已回。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə][hwuː][dʒʌn] ,
Xuande reported back to Huo Jun ,
宣德 据报道 后退 到 霍 俊 ,
玄德复命霍峻、

[ˈmen] [ˌdiː ˈeɪ] [gɑːrdz] [ðə; ði] [pæs] .
Meng Da guards the pass .
孟 达 守卫 这 经过 .
孟达守关，

[ðeɪ] [ðen] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [teɪk] [ˈtʃʌŋˈdu] .
They then withdrew their troops to take Chengdu .
他们 然后 退出 他们的 军队 到 拿 成都 .
便撤兵来取成都。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,
赵云、

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə] [maɪənzuː] .
Huang Zhong was transferred to Mianzhu .
黄 钟 曾是 转移 到 绵竹 .
黄忠接入绵竹。

[ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [faɪld] [baɪ][lɪˈjuː][dʒʌn] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈʃuː] .
A report was filed by Liu Jun , a general of Shu .
一个 报告 曾是 已提交 经过 刘 俊 , 一个 一般的 的 舒 .
人报蜀将刘峻、

[maː][hæŋ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [ðer; ðər] .
Ma Han led his army there .
马 韩 引领 他的 军队 那里 .
马汉引军到。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [sed] :
Zhao Yun said :
赵 云 说 :
赵云曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ðɪːz] [tuː] ! "
" **I am willing to go and capture these two** ! "
" 我 是 愿意的 到 去 和 捕获 这些 二 ! "
“某愿往擒此二人！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
言讫，

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðəɹ] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [led] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] [aʊt] .
They mounted their horses and led the army out .
他们 安装 他们的 马匹 和 引领 这 军队 出去 :
上马引军出。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈhoʊstɪd] [mɑː] [tʃaʊ] [fɔːr; fəɹ] [drɪŋks] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Xuande hosted Ma Chao for drinks on the city wall .
宣德 托管 马 赵 为了 饮料 在 这 城市 墙 :
玄德在城上管待马超吃酒。

[ˈnevər] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ɡʊd] [miːl] ,
Never had a good meal ,
绝不 有 一个 好的 一顿饭 ,
未曾安席，

[ˈziˌlɒŋ] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biˈhedɪd] [ðə; ði] [tuː] [men] .
Zilong has already beheaded the two men .
紫龙 有 已经 斩首 这 二 男人 :
子龙已斩二人之头，

[ˈɔːfərd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
Offered before the banquet .
提供 前 这 宴会 :
献于筵前。

[mɑː] [tʃaʊ] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [səɹˈpraɪzd] .
Ma Chao was also surprised .
马 赵 曾是 还 惊讶 :
马超亦惊，

[wɪð; wɪθ] [ˈʌtmoʊst] [rɪˈspekt] .
With utmost respect .
和 极致 尊重 :
倍加敬重。

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :
超曰：

" [ðer; ðəɹ] [ɪz] [noʊ] [niːd] [fɔːr; fəɹ] [ˈaʊər; ɑːr] [bɔː(r)dz] [truːps] [tuː; tə] [faɪt] . "
" There is no need for our lord's troops to fight . "
" 那里 是 不 需要 为了 我们的 领主的 军队 到 斗争 : "
“不须主公军马厮杀，

[tʃaʊ] [ˈsʌmənd] [lɪˈjuː] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [tuː; tə] [səˈrendər] .
Chao summoned Liu Zhang to surrender .
赵 被召唤 刘 张 到 投降 :
超自唤出刘璋来降。

[ɪf] [ðeɪ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [səˈrendər]
If they refuse to surrender
如果 他们 拒绝 到 投降
如不肯降，

[tʃaʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [mɑː] [daɪ] [tʊk] [ˈtʃʌŋˈdu] .
Chao and his brother Ma Dai took Chengdu .
赵 和 他的 兄弟 马 戴 采取 成都 :
超自与弟马岱取成都，

[ˈɔːfərɪŋ] [wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [hændz] .
Offering with both hands .
提供 和 两个都 双手 :
双手奉献。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 ：

玄德大喜。

[wiː; wi] [ɪnˈdʒɔɪd] [ɑːrˈselvz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfʊlɪst] [ðæt] [deɪ] .
We enjoyed ourselves to the fullest that day .
我们 享受 我们自己 到 这 最 那 天 ：

是日尽欢。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ˈɑːrmi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [jɪʒuː] .
Meanwhile , the defeated army returned to Yizhou .
同时 ， 这 战败 军队 返回 到 宜州 ：

却说败兵回到益州，

[rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ˈljuː][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] .
Report to Liu Zhang .
报告 到 刘 张 ：

报刘璋。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Zhang was greatly alarmed .
张 曾是 非常 惊慌 ：

璋大惊，

[hiː; hi] [steɪd] [ɪnˈdoːrɪz] [ænd; ənd] [ˈdɪdnt] [ɡoʊ] [aʊt] .
He stayed indoors and didn't go out .
他 入住 室内 和 没有 去 出去 ：

闭门不出。

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [mɑː] [ˈkeɪɑːz] [,rɪˌɪnˈfɔːsmənts] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ]
A messenger reported that Ma Chao's reinforcements had arrived from the north
一个 信使 据报道 那 马 混乱 增援部队 有 到达的 从 这 北

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
of the city .
的 这 城市 ：

人报城北马超救兵到，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][ˈljuː][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [der] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [ænd; ənd] [lʊk] [aʊt] .
Only then did Liu Zhang dare to climb the city wall and look out .
仅有的 然后 做过 刘 张 敢 到 爬 这 城市 墙 和 看 出去 ：

刘璋方敢登城望之。

[siː] [mɑː] [tʃəʊ]
See Ma Chao
看 马 赵

见马超、

[mɑː][daɪ] [stʊd] [brɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Ma Dai stood beneath the city wall .
马 戴 站立 下面 这 城市 墙 ：

马岱立于城下，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 ：

大叫：

" [pliːz] [ˈænsər] , [ˈljuː][ˈdʒiːjuː] . "
" **Please answer , Liu Jiyu** . "
" 请 回答 ， 刘 积雨 ：" "

“请刘季玉答话。”

[l'ju:][ʹzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [æskt] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] [ʹsɪti] [wɔ:ɹ] .

Liu Zhang asked him from the city wall .
刘 张 问 他 从 这 城市 墙 。

刘璋在城上问之。

[tʃaʊ] , [ɑ:n] [ʹhɔ:rsbæk] , [ʹpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [sed] :

Chao , on horseback , pointed with his whip and said :
赵 , 在 马背 , 尖 和 他的 鞭 和 说 :

超在马上以鞭指曰:

" [aɪ][hæv; həv] [led] [ʹzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [lu:z] [tru:ps] [tu:; tə] [ʹreskju:] [jɪzu:] . "

" I have led Zhang Lu's troops to rescue Yizhou . "
" 我 有 引领 张 卢氏 军队 到 救援 宜州 。

“吾本领张鲁兵来救益州，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ʹzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ʹlʌ] [wʊd] [ʹlɪs(ə)n] [tu:; tə] [jæŋ] [ʹsɔŋz] [ʹslændər] ,

Who would have thought that Zhang Lu would listen to Yang Song's slander ,
WHO 会 有 想法 那 张 鲁 会 听 到 杨 歌曲的 诽谤 ,

谁想张鲁听信杨松谗言，

[ðeɪ] [wa:nt][tu:; tə][hɑ:rm][em 'i:] [ɪn'sted] .

They want to harm me instead .
他们 想 到 伤害 我 反而 。

反欲害我。

[ðeɪ] [hæv; həv] [naʊ] [sə'rendərd] [tu:; tə][l'ju:][,bi i 'aɪ] .

They have now surrendered to Liu Bei .
他们 有 现在 投降 到 刘 贝 。

今已归降刘皇叔。

[ðə; ði] [du:k] [sə'rendərd] [tu:; tə] [næʃ] .

The Duke surrendered to Nash .
这 公爵 投降 到 纳什 。

公可纳士拜降，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ʹlɪvɪŋ] [ʹbi:ɪŋz] [frʌm; frəm] [ʹsʌfərɪŋ] .

To prevent living beings from suffering .
到 防止 活的 生物 从 痛苦 。

免致生灵受苦。

[ɪf] [wʌn] [ɪz] [əb'sest]

If one is obsessed
如果 一 是 痴迷

如或执迷，

" [aɪ] [wɪl] [ə'tæk] [ðə; ði] [ʹsɪti] [fɜ:rst] ! " "

" I will attack the city first ! "
" 我 将要 攻击 这 城市 第一的 ! " "

吾先攻城矣！ ”

[l'ju:][ʹzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][wʌz; wəz][soʊ] [ʹfɑ:kt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:rnd] [ʹæʃ(ə)n] .

Liu Zhang was so shocked that his face turned ashen .
刘 张 曾是 所以 震惊 那 他的 脸 转向 铁青 。

刘璋惊得面如土色，

[hi:; hi] [kə'ləpst] [ʹɑ:ntə][ðə; ði] [ʹsɪti] [wɔ:ɹ] [ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ʌv; əv][reɪdʒ] .

He collapsed onto the city wall in a fit of rage .
他 倒塌 到 这 城市 墙 在 一个 合身 的 愤怒 。

气倒于城上。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ʹri'vaɪvd] .

The officials were revived .
这 官员 是 复活 。

众官救醒。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

璋曰：

" [maɪ] [læk] [ʌv; əv] [ˌʌndərˈstændɪŋ] , "
" My lack of understanding , "
" 我的 缺少 的 理解 , "

“吾之不明，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪˈɡrets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之何及！

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [səˈrendər] .
It would be better to open the door and surrender .
它 会 是 更好的 到 打开 这 门 和 投降 .

不若开门投降，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈsɪtiːz] [ɪnˈhæbɪtənts] .
To save the entire city's inhabitants .
到 节省 这 全部的 城市的 居民 .

以救满城百姓。”

[dɑːŋ] [hiː; hi] [sed] :
Dong He said :
董 他 说 :

董和曰：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stiːl] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ;
There are still more than 30 , 000 soldiers in the city ;
那里 是 仍然 更多的 比 - , - 士兵 在 这 城市 ;

“城中尚有兵三万余人；

[ˈmʌni] , [sɪlk] , [ɡreɪn] , [ænd; ənd] [ˈfɑːdər]
Money , silk , grain , and fodder
钱 , 丝绸 , 粮食 , 和 饲料

钱帛粮草，

[əˈveɪləb(ə)l] [fɔːr; fər] [wʌn] [jɪr] :
Available for one year :
可用的 为了 一 年 :

可支一年：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [səˈrendər] ?
Why should we surrender ?
为什么 应该 我们 投降 ?

奈何便降？ ”

[lɪˈjuː][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [sed] :
Liu Zhang said :
刘 张 说 :

刘璋曰：

[maɪ] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [lɪvd] [ɪn][ˈsiːtʃwɑːn] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] .
My father and I have lived in Sichuan for more than twenty years .
我的 父亲 和 我 有 居住地 在 四川 为了 更多的 比 二十 年 .

“吾父子在蜀二十余年，

[hiː; hi] [ʃʊd] [noʊ] [ˈkaɪndnəs] [ɔːr][ˈvɜːrtʃuː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ;
He showed no kindness or virtue to the people ;
他 显示 不 仁慈 或者 美德 到 这 人们 ;

无恩德以加百姓；

[θri:] ['jɪrɪz] [ʌv; əv] ['fɑ:ɪn]

Three years of fighting

三 年 的 斗争

攻战三年，

[fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] ['dɒʊneɪtɪd][tu:; tə][ðə; ði] [fi:ldz]

Flesh and blood donated to the fields

肉 和 血 捐赠 到 这 字段

血肉捐于草野，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɔ:l] [maɪ] [fɔ:lt] .

It is all my fault .

它 是 全部 我的 过错 .

皆我罪也。

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] [pi:s] [ʌv; əv][maɪnd] ?

How can I find peace of mind ?

如何 能 我 寻找 和平 的 头脑 ?

我心何安？

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [sə'rendər] [ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .

It would be better to surrender and bring peace to the people .

它 会 是 更好的 到 投降 和 带来 和平 到 这 人们 .

不如投降以安百姓。”

[wen] ['evriwʌn] [hɜ:rd] [ðɪs] ,

When everyone heard this ,

什么时候 每个人 听到 这 ,

众人闻之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ʃed] [terz] .

They all shed tears .

他们 全部 棚 眼泪 .

皆堕泪。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] :

Suddenly a man stepped forward and said :

突然 一个 男人 步 向前 和 说 :

忽一人进曰：

" [maɪ][lɔ:(r)dz] [wɜ:rdz] , "

" My lord's words , "

" 我的 领主的 字 , "

“主公之言，

" [ɪts] [ɪg'zæktli] [wʌt] ['hev(ə)n] [ɪn'tendz] . "

" It's exactly what Heaven intends . "

" 它是 确切地 什么 天堂 意图 . "

正合天意。”

[lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,

Look at it ,

看 在 它 ,

视之，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['nertɪv] [ʌv; əv] - , [brə'zɪl] .

He was a native of Xichong , Brazil .

他 曾是 一个 本国的 的 - , 巴西 .

乃巴西西充国人也，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [wʌz; wəz][,ki:'aʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz][dʒəu] .

His surname was Qiao and his given name was Zhou .

他的 姓 曾是 乔 和 他的 给定 姓名 曾是 周 .

姓谯名周，

[ðə; ði] ['kɜ:rtəsi] [neim] [ɪz]['ju:n'hæn] .
The courtesy name is Yunnan .
这 礼貌 姓名 是 云南 .

字允南。

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn] [ə'strɔ:nəmi] .
This person is well - versed in astronomy .
这 人 是 出色地 - 精通 在 天文学 .

此人素晓天文。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
Zhang asked him ,
张 问 他 ,

璋问之，

[dʒəu] [sed] :
Zhou said :
周 说 :

周曰：

" [wʌŋ] [naɪt] , [əb'zəvɪŋ, ɔb-] [ðə; ði] [sə'lest(ə)] [fə'nɑ:mɪnə] ,
" **One night , observing the celestial phenomena ,**
" 一 夜晚 , 观察 这 天体 现象 ,

“某夜观乾象，

[ə; eɪ] ['klʌstər] [ʌv; əv][stɑ:rz][wʌz; wəz] [si:n] ['gæðərd] [ɪn] ['ʃu:] ['kaʊnti] ;
A cluster of stars was seen gathered in Shu County ;
一个 簇 的 明星 曾是 已见 聚集 在 舒 县 ;

见群星聚于蜀郡；

[ɪts] [greɪt] ['stɑ:rlaɪt] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] .
Its great starlight is like the bright moon .
它是 伟大的 星光 是 喜欢 这 明亮的 月亮 .

其大星光如皓月，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv][æŋ; ən] ['empərər] .
It is the image of an emperor .
它 是 这 图像 的 一个 皇帝 .

乃帝王之象也。

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] [ə'goʊ] ,
More than a year ago ,
更多的 比 一个 年 前 ,

况一载之前，

[ə; eɪ] ['tʃɪldrənz] [raɪm] [goʊz] :
A children's rhyme goes :
一个 孩子们的 韵 去 :

小儿谣云：

[ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [i:t] [nu:] [fu:d]
If you want to eat new food
如果 你 想 到 吃 新的 食物

若要吃新饭，

[wi:; wi][mʌst; məst] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][b:rd] .
We must wait for the arrival of our lord .
我们 必须 等待 为了 这 到达 的 我们的 主 .

须待先主来。

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən][ˈoʊmən] .
This is an omen .
这 是 一个 预兆 .

此乃预兆。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [di'faɪd] .
The way of Heaven cannot be defied .
这 方式 的 天堂 不能 是 违抗 .
不可逆天道。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][k'wa:n]
Huang Quan
黄 权
“黄权、

[l'ju:][bi: 'ei][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Liu Ba was furious upon hearing this .
刘 巴 曾是 狂怒 之上 听力 这 .
刘巴闻言皆大怒，

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 .
欲斩之。

[l'ju:][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [blɑ:kt] [ðə; ði] [wei] .
Liu Zhang blocked the way .
刘 张 已屏蔽 这 方式 .
刘璋挡住。

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :
忽报:”

[su:][dʒei] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [ˈfu:] [kə'mɑ:ndəri]
Xu Jing , the Prefect of Shu Commandery
徐 景 , 这 长官 的 舒 郡
蜀郡太守许靖，

[ðei] [sə'rendərd] ['æftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
They surrendered after leaving the city .
他们 投降 后 离开 这 城市 .
逾城出降矣。

[l'ju:][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] ['wi:pɪŋ] ['bɪtərli] .
Liu Zhang returned home weeping bitterly .
刘 张 返回 家 哭泣 苦涩地 .
“刘璋大哭归府。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ə; ei] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [l'ju:] - [hæd; həd] [sent] [hɪz; ɪz][əd'vaɪzər][ˈdʒi:ən] ['jɒŋ] [tu:; tə] [kɔ:l]
A messenger reported that Liu Huangshu had sent his advisor Jian Yong to call
一个 信使 据报道 那 刘 - 有 发送 他的 顾问 建 永 到 称呼
[fɔ:r; fər][ðə; ði] [geɪts] [frʌm; frəm] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɪti] .
for the gates from below the city .
为了 这 大门 从 以下 这 城市 .
人报刘皇叔遣幕宾简雍在城下唤门。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [dɔ:r] [tu:; tə][bi:; bi] ['oʊpənd] [ænd; ənd][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][tu:; tə][bi:; bi] [əd'mɪtɪd] .
Zhang ordered the door to be opened and the person to be admitted .
张 订购 这 门 到 是 打开 和 这 人 到 是 承认 .
璋令开门接入。

[ˈjɒŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] ,
Yong sat in the carriage ,
永 卫星 在 这 运输 ,

雍坐车中，

[ˈærəɡənt] [ænd; ənd][self] - [əˈfɔrd] .
Arrogant and self - assured .
傲慢的 和 自己 - 保证 .

傲睨自若。

[ˈsʌd(ə)nli]
Suddenly
突然

忽一

[ðə; ði][mæn] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
The man drew his sword and shouted :
这 男人 画 他的 剑 和 喊叫 :

人掣剑大喝曰：

" [ðə; ði] [ˈjʌŋɡər] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n][hæz; həz] [əˈtʃi:vd] [sək'ses] "
" The younger generation has achieved success "
" 这 年轻 一代 有 已达成 成功 "

“小辈得志，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [noʊ][wʌn] [els] [ɪz] [əˈraʊnd] !
Acting as if no one else is around !
表演 作为 如果 不 一 别的 是 大约 !

傍若无人！

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [lʊk] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ˈsi:tʃwɑ:n] !
How dare you look down on the people of Sichuan !
如何 敢 你 看 向下 在 这 人们 的 四川 !

汝敢藐视吾蜀中人物耶！ ”

[ˈjɒŋ] [ˈhɜ:rɪdli] [ɡɑ:t] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:r][tu:; tə] [ɡri:t] [hɪm; ɪm] .
Yong hurriedly got out of the car to greet him .
永 匆匆 得到 出去 的 这 车 到 迎接 他 .

雍慌下车迎之。

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz][frʌm; frəm] [maɪənzu:] , [gwæŋhæn] .
This person is from Mianzhu , Guanghan .
这 人 是 从 绵竹 , 广汉 .

此人乃广汉绵竹人也，

[hɜ:r; həɹ] [ˈsɜ:rneɪm] [wʌz; wəz] [ˈkɪn] [ænd; ənd][hɜ:r; həɹ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz][mi:] .
Her surname was Qin and her given name was Mi .
她 姓 曾是 秦 和 她 给定 姓名 曾是 米 .

姓秦名宓，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Zichi .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字子敕。

[ˈjɒŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Yong laughed and said :
永 笑了 和 说 :

雍笑曰：

[aɪ][dɪd][nɑ:t] [ˈrekəɡnaɪz] [ju:; jʊ] , [maɪ] [ɪˈsti:md] [ˈbrʌðər] .
I did not recognize you , my esteemed brother .
我 做过 不是 认出 你 , 我的 尊敬的 兄弟 .

“不识贤兄，

[pli:z] [du:] [nɑ:t] [bleɪm] [em 'i:] .
Please do not blame me .
请 做 不是 责备 我 :

幸勿见责。”

[ðeɪ] [ðen] [went] [tə'geðər] [tu:; tə] [si:] [l'ju:] [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] .
They then went together to see Liu Zhang .
他们 然后 去 一起 到 看 刘 张 :

遂同入见刘璋，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ju:'ɑ:n'deɪ] [wʌz; wəz] [mæg'nænɪməs] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] .
It is said that Xuande was magnanimous and generous .
它 是 说 那 宣德 曾是 坦荡 和 慷慨的 :

具说玄德宽洪大度，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [hɑ:rm] [ðem; ðəm] .
There was no intention to harm them .
那里 曾是 不 意图 到 伤害 他们 :

并无相害之意。

[ˈðerfɔ:r] , [l'ju:] [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [sə'rendər] .
Therefore, Liu Zhang decided to surrender .
所以 , 刘 张 决定 到 投降 :

于是刘璋决计投降，

[ˈdʒi:ən] [ˈjɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈtri:tɪd] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [rɪ'spekt] .
Jian Yong was treated with great respect .
建 永 曾是 治疗 和 伟大的 尊重 :

厚待简雍。

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [prɪ'zentɪd] [ðə; ðɪ] [ə'fɪʃ(ə)] [si:l] [ænd; ənd] [ˈdɑ:kjuments] .
He personally presented the official seal and documents .
他 亲自 呈现 这 官方的 海豹 和 文件 :

亲赍印绶文籍，

[hi:; hi] [sə'rendərd] [tu:; tə] [ˈdʒi:ən] [ˈjɒŋ] [baɪ] [ˈraɪdɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ɪn] [ðə; ðɪ] [seɪm] [ˈkærɪdʒ] .
He surrendered to Jian Yong by riding out of the city in the same carriage .
他 投降 到 建 永 经过 骑术 出去 的 这 城市 在 这 相同的 运输 :

与简雍同车出城投降。

[ju:'ɑ:n'deɪ] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [kæmp] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
Xuande came out of the camp to greet them .
宣德 来了 出去 的 这 营 到 迎接 他们 :

玄德出寨迎接，

[ˈfeɪkɪŋ] [hændz] [ænd; ənd] [ˈwi:pɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Shaking hands and weeping, he said :

握手流涕曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ðæt] [aɪ] [du:] [nɑ:t] [ˈpræktɪs] [bə'nevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtəsənəs] . " " It is not that I do not practice benevolence and righteousness . " "
" 它 是 不是 那 我 做 不是 实践 仁 和 义 : " "

“非吾不行仁义，

" [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [ˈʌðər] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [ək'sept] [aɪ 'ti:] ! "
" There was no other choice but to accept it ! " "
" 那里 曾是 不 其他 选择 但 到 接受 它 ! " "

奈势不得已也！ ”

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [təˈgeðər] .
They entered the village together .
他们 进入 这 村庄 一起 .

共入寨，

[ðə; ði] [trænsˈfɜːr] [ʌv; əv] [si:lz] [ænd; ənd] [ˈdɑːkjuments] .
The transfer of seals and documents .
这 转移 的 封印 和 文件 .

交割印绶文籍，

[ðeɪ] [rouəd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈsɪti] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
They rode into the city side by side .
他们 骑 进入 这 城市 边 经过 边 .

并马入城。

- [ˈentərz] [ˈtʃʌŋˈdu] .
Hongde enters Chengdu .
- 进入 成都 .

宏德入成都，

[ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːpəlz] [ˈɪnsens] , [ˈflaʊərz] , [læmps] , [ænd; ənd] [ˈkændlɪz]
The common people's incense , flowers , lamps , and candles
这 常见的 人们的 香 , 花朵 , 灯 , 和 蜡烛

百姓香花灯烛，

[wiː; wi] [ˈgriːtɪd] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔːr] .
We greeted them at the door .
我们 问候 他们 在 这 门 .

迎门而接。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [hɔːl] ,
Xuande arrived at the public hall ,
宣德 到达的 在 这 民众 大厅 ,

玄德到公厅，

[ðeɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] .
They ascended the hall and took their seats .
他们 上升 这 大厅 和 采取 他们的 座位 .

升堂坐定。

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] ,
All the officials in the county ,
全部 这 官员 在 这 县 ,

郡内诸官，

[ðeɪ] [ɔːl] [baʊəd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [hɔːl] !
They all bowed before the hall !
他们 全部 鞠躬 前 这 大厅 !

皆拜于堂下！

[haʊˈevər] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [kˈwɑːn] ,
However , Huang Quan ,
然而 , 黄 权 ,

惟黄权、

[lɪˈjuː] [biːˈeɪ] ,
Liu Ba ,
刘 巴 ,

刘巴，

[hiː; hi] [steɪd] [ɪnˈdɔːrz] [ænd; ənd] [ˈdɪdnt] [goʊt] [aʊt] .
He stayed indoors and didn't go out .
他 入住 室内 和 没有 去 出去 .

闭门不出。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['fjʊriəs] .
The generals were furious .
这 将军们 是 狂怒 .

众将忿怒，

[hi; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 .

欲往杀之。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['hɜ:ɾɪdli] ['ɪʃu:d] [æŋ; ən][ˈɔ:rdər] :
Xuande hurriedly issued an order :
宣德 匆匆 发布 一个 命令 :

玄德慌忙传令曰：

" [ɪf] ['eniwʌŋ] ['hɑ:rmz] [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] . . . "
" If anyone harms these two people . . . "
" 如果 任何人 危害 这些 二 人们 . . . "

“如有害此二人者，

[ɪk'stɜ:rmɪneɪt] [ðer; ðər][ɪn'taɪər] [klæn] !
Exterminate their entire clan !
殄 他们的 全部的 氏族 !

灭其三族！ ”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['pɜ:rsənəli] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Xuande personally visited the door .
宣德 亲自 到访 这 门 .

玄德亲自登门，

[pli:z] [ə'pɔɪnt] [ðə; ði] [tu:] [tu:; tə] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃənz] .
Please appoint the two to official positions .
请 委 这 二 到 官方的 职位 .

请二人出仕。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər] - ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] ['kɜ:rtəsi] .
The two were grateful for Xuande's kindness and courtesy .
这 二 是 感激的 为了 - 仁慈 和 礼貌 .

二人感玄德恩礼，

[goʊ] [aʊt] .
Go out .
去 出去 .

乃出。

[kɒŋ'mɪŋ] [æskt] :
Kongming asked :
孔明 问 :

孔明请曰：

" [naʊ] [ɪz] ['pæsɪfaɪ] ,
" Now Xichuan is pacified ,
" 现在 西川 是 安抚 ,

“今西川平定，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['tɑ:lərəɪt] [tu:] ['mæstərz] .
It is difficult to tolerate two masters .
它 是 难的 到 容忍 二 大师 .

难容二主，

" [wi; wi][kæn; kən] [send] [lɪ'ju:]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][tu:; tə][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] . "
" We can send Liu Zhang to Jingzhou . "
" 我们 能 发送 刘 张 到 荆州 . "

可将刘璋送去荆州。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [ʃu:] [kə'mɑ:ndəri] ,
" **I have just obtained the Shu Commandery** ,
" 我 有 只是 获得 这 舒 郡 ,
“吾方得蜀郡，

[wi;; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [let] [dʒi] [ju] [goʊ][fɑ:r] [ə'weɪ] .
We must not let Ji Yu go far away .
我们 必须 不是 让 季 于 去 远的 离开 .

未可令季玉远去。”

[kən'ɪmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [l'ju:][ʹzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [b:st] [hɪz; ɪz] [fəʊn'deɪ(ə)n] ,
" **Liu Zhang lost his foundation** ,
" 刘 张 丢失的 他的 基础 ,

“刘璋失基业者，

[ɪts] [ɔ:l][br'kæz, br'kɔ:z] [ðeə(r)] [tu:] [wi:k] .
It's all because they're too weak .
它是 全部 因为 它们是 也 虚弱的 .

皆因太弱耳。

[ɪf] [maɪ][b:rd][wɜ:r; wər][tu:; tə][ækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kəm'pæʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
If my lord were to act with the compassion of a woman ,
如果 我的 主 是 到 行为 和 这 同情 的 一个 女士 ,

主公若以妇人之仁，

[,ɪndɪ'saɪsɪvnəs]
Indecisiveness
优柔寡断

临事不决，

[aɪ] [fɪr] [ðɪs] [lənd] [wɪl] [nɑ:t] [ləst] [b:ŋ] .
I fear this land will not last long .
我 害怕 这 土地 将要 不是 最后的 长的 .

恐此土难以长久。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ə'gri:d] .
Xuande agreed .
宣德 同意 .

玄德从之，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

设一大宴，

[pli:z] [æsk][l'ju:][ʹzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][tu:; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['væljuəblz] .
Please ask Liu Zhang to collect the valuables .
请 问 刘 张 到 收集 这 贵重物品 .

请刘璋收拾财物，

[ˈweɪɪŋ] [ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʒenweɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Wearing the seal and ribbon of the Zhenwei General ,
穿着 这 海豹 和 丝带 的 这 振威 一般的 ,

佩领振威将军印绶，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈklæsɪz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈmærid] .
Order the wives and children of different social classes to be married .
命令 这 妻子们 和 孩子们 的 不同的 社会的 课程 到 是 已婚 .

令将妻子良贱，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sɪˈkjʊrəti] [ˈbjʊroʊ] [ʌv; əv] - [tuː; tə] [ster] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They all went to the Public Security Bureau of Nanjun to stay overnight .
他们 全部 去 到 这 民众 安全 局 的 - 到 停留 过夜 .

尽赴南郡公安住歇，

[ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] [ɪˈmiːdiətli] .
Effective immediately .
有效的 立即地 .

即日起行。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈɪzʒuː] .
Xuande took the position of Governor of Yizhou .
宣德 采取 这 位置 的 州长 的 宜州 .

玄德自领益州牧。

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [huː] [səˈrendərd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
The civil and military officials who surrendered to him ,
这 民用 和 军队 官员 WHO 投降 到 他 ,

其所降文武，

[ɔːl] [wɪl] [biː; bi] [ˈrɪtʃli] [rɪˈwɔːdɪd] .
All will be richly rewarded .
全部 将要 是 丰富 奖励 .

尽皆重赏，

[prəˈpəʊzɪd] [ˈtaɪt(ə)l] :
Proposed title :
建议的 标题 :

定拟名爵：

[jæn] [jæn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Yan Yan was the former general .
严 严 曾是 这 以前的 一般的 .

严颜为前将军，

[faː] [ˈzɛŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ʃuː] [kəˈmɑːndəri] .
Fa Zheng was appointed Prefect of Shu Commandery .
法 郑 曾是 任命 长官 的 舒 郡 .

法正为蜀郡太守，

[dɑːŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
Dong He was appointed as the Commander of the Army .
董 他 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 军队 .

董和为掌军中郎将，

[suː][dʒei] [sɜːrvɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [klɜːrk] [ʌv; əv][ðə; ði] [left] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Xu Jing served as the Chief Clerk of the Left General .
徐 景 服务 作为 这 首席 职员 的 这 左边 一般的 .

许靖为左将军长史，

[pæn] [ʃiː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkæmps] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] .
Pang Yi was appointed as the camp's military commander .
庞 易 曾是 任命 作为 这 营地的 军队 指挥官 .

庞义为营中司马，

[liːjuː][biː ˈeɪ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [left] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Liu Ba was appointed Left General .
刘 巴 曾是 任命 左边 一般的 .

刘巴为左将军，

[ˈhwænɨŋ, ˈhwaːŋ][ˈkʷaːŋ][wʌz; wəz][ðə; ði] [raɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .

Huang	Quan	was	the	Right	General
黄	权	曾是	这	正确的	一般的

黄权为右将军。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][wuː][ʒiː] ,

The	rest	of	Wu	Yi
这	休息	的	吴	易

其余吴懿、

[,ef i ˈaɪ][gwɑːn] ,

Fei	Guan
费	关

费观、

[ˈpɛŋ] [jæn] ,

Peng	Yang
彭	杨

彭蒙、

[dʒuːˈɔː] [ˈjɪŋ]

Zhuo	Ying
卓	英

卓膺、

[li] [jæn] ,

Li	Yan
李	严

李严、

[wuː] [læn] ,

Wu	Lan
吴	兰

吴兰、

[leɪ] [tɒŋ]

Lei	Tong
雷	童

雷铜、

[li] [,etʃ ju ˈaɪ]

Li	Hui
李	惠

李恢、

[ˈzænɨŋ, ˈzɑːŋ][ʒiː] ,

Zhang	Yi
张	易

张翼、

[ˈkɪn] [miː] ,

Qin	Mi
秦	米

秦宓、

[ˌkiːˈaʊ][dʒəʊ] ,

Qiao	Zhou
乔	周

譙周、

[lyː][ʒiː] ,

Lü	Yi
鲁	易

吕义，

[hʋuː][dʒʌŋ] , Huo Jun , 霍俊 ,	霍峻、
[ˈdɛŋ] [dʒiː] , Deng Zhi , 邓智 ,	邓芝、
[jæŋ] [hɑːŋ] Yang Hong 杨洪	杨洪、
[dʒəu] [kun] , Zhou Qun , 周群 ,	周群、
[,ɛf i ˈaɪ][jiː] , Fei Yi , 费易 ,	费祎、
[,ɛf i ˈaɪ] [ˈʃiː] , Fei Shi , 费史 ,	费诗、
[ˈmɛŋ] [diː ˈeɪ] , Meng Da , 孟达 ,	孟达、
[ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [huː] [səˈrendərd] Civil and military officials who surrendered 民用和军队官员WHO投降	文武投降官员、
[mɔːr] [ðæn; ðən][ˈsɪksti] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] More than sixty people in total 更多的比六十人们在全部的	共六十余人、
[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [prəˈmoʊtɪd] . They were all promoted . 他们是全部推广：	并皆擢用。
[ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] . Zhuge Liang served as the military advisor . 诸葛亮梁服务作为这军队顾问：	诸葛亮为军师、
[ɡwɑːn] [ju] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈpæsɪfaɪ] [ˈbændɪts] . Guan Yu was the General Who Pacifies Bandits . 关于曾是这一般的WHO安抚强盗：	关云长为荡寇将军、
[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - Marquis of Hanshou 侯爵的-	汉寿亭侯、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkŋkəz] [ðə; ði][baːˈbeəriənz] .
Zhang **Fei** **was** **the** **General** **Who** **Conquers** **the** **Barbarians** .
张 费 曾是 这 一般的 WHO 征服者 这 野蛮人 .

张飞为征虏将军、

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] -
Marquis **of** **Xinting**
侯爵 的 -

新亭侯，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈdɪstənt] [lændz] .
Zhao **Yun** **was** **the** **General** **Who** **Pacifies** **the** **Distant** **Lands** .
赵 云 曾是 这 一般的 WHO 安抚 这 遥远 土地 .

赵云为镇远将军，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkŋkəz] [ðə; ði] [west] .
Huang **Zhong** **was** **the** **General** **Who** **Conquers** **the** **West** .
黄 钟 曾是 这 一般的 WHO 征服者 这 西方 .

黄忠为征西将军，

[ˈweɪ] [jæn][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] - .
Wei Yan **was** **appointed** **General** **Yangwu** .
魏 严 曾是 任命 一般的 - .

魏延为扬武将军，

[mɑː] [tʃɑʊ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [west] .
Ma Chao **was** **appointed** **General** **Who** **Pacifies** **the** **West** .
马 赵 曾是 任命 一般的 WHO 安抚 这 西方 .

马超为平西将军。

[sʌŋ] [ˈtʃɪˈæŋ] ,
Sun Qian ,
太阳 钱 ,

孙乾、

[ˈdʒiːən] [ˈjɒŋ] ,
Jian Yong ,
建 永 ,

简雍、

[miː] [ˈzuː] ,
Mi Zhu ,
米 朱 ,

糜竺、

[miː] [fæŋ] ,
Mi Fang ,
米 方 ,

糜芳、

[lɪˈjuː] [ˈfɛŋ]
Liu Feng
刘 冯

刘封、

[wuː][bæn]
Wu Ban
吴 禁止

吴班、

[gwaːn] [pɪŋ] ,
Guan Ping ,
关 平 ,

关平、

[ˈdʒəʊ] [ˈkæŋ] , <u>Zhou Cang</u> , 周 坎 ,	周仓、
[ˈljau] [,eitʃjuːˈei] , <u>Liao Hua</u> , 廖 华 ,	廖化、
[mɑː] [ljɑːŋ] <u>Ma Liang</u> 马 梁	马良、
[mɑː][suː] , <u>Ma Su</u> , 马 苏 ,	马谡、
[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][wɑːŋ] , <u>Jiang Wan</u> , 江 万 ,	蒋琬、
[ɪˈreɪniən] [ˌnæʃəˈnæləti] <u>Iranian nationality</u> 伊朗 国籍	伊籍，
[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ˌɹ; əv] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ænd; ənd] [ˈʃiː,ɑːŋˈjɑːŋ] , <u>and the former civil and military officials of Jingzhou and Xiangyang</u> , 和 这 以前的 民用 和 军队 官员 的 荆州 和 向阳 , 及旧日荆襄一班文武官员，	
[ɔːl] [wɜːr; wər] [prəˈmoʊtɪd] [ænd; ənd] [riˈwɔːdɪd] . <u>All were promoted and rewarded</u> . 全部 是 推广 和 奖励 .	尽皆升赏。
[æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɹz; wəz] [sent] [wɪð; wɪθ] - [ˈkæti] [ˌɹ; əv] [ɡoʊld] . <u>An envoy was sent with 500 catties of gold</u> . 一个 使者 曾是 发送 和 - 猫咪 的 金子 . 遣使赍黄金五百斤、	
[wɹŋ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæti] [ˌɹ; əv] [ˈsɪlvər] <u>One thousand catties of silver</u> 一 千 猫咪 的 银	白银一千斤、
- [ˈmɪljən] <u>50 million</u> - 百万	钱五千万、
[wɹŋ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˌboʊlts] [ˌɹ; əv] [ˈʃuː] [brʊʊˈkeɪd] , <u>One thousand bolts of Shu brocade</u> , 一 千 螺栓 的 舒 锦缎 , 蜀锦一千匹，	
[ðɪs] [wɹz; wəz] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑːn] [ˈjʌŋ] [tʃæŋ] . <u>This was bestowed upon Yun Chang</u> . 这 曾是 授予 之上 云 张 . 赐与云长。	

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['ɑ:fəsərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] ,
The remaining officers and generals ,
这 其余的 警官 和 将军们 ,
其余官将，

[ðə; ði] [rɪ'wɔ:rdz] ['veri] .
The rewards vary .
这 奖励 各不相同 .
给赏有差。

['slɔ:tərɪŋ] ['kæt(ə)][ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] ,
Slaughtering cattle and horses ,
屠宰 牛 和 马匹 ,
杀牛宰马，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ][sʌm; səm][ʌv; əv] ['mʌni] [wʌz; wəz] [peɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['soʊldʒərz] .
A large sum of money was paid to the soldiers .
一个 大的 和 的 钱 曾是 有薪酬的 到 这 士兵 .
大饷士卒。

['oʊpən][ðə; ði] ['grænəri:z] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Open the granaries to provide relief to the people .
打开 这 粮仓 到 提供 宽慰 到 这 人们 .
开仓赈济百姓，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd] [si'viljənz] [wɜ:r; wər][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The military and civilians were overjoyed .
这 军队 和 平民 是 欣喜若狂 .
军民大悦。

[wɪð; wɪθ] [jɪʒu:] ['pæsɪfaɪ] ,
With Yizhou pacified ,
和 宜州 安抚 ,
益州既定，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ə'kwaiər] ['feɪməs] [fi:ldz] [ænd; ənd] ['haʊzɪz] [ɪn] ['tʃʌŋ'du] .
Xuande wanted to acquire famous fields and houses in Chengdu .
宣德 通缉 到 获得 著名的 字段 和 房屋 在 成都 .
玄德欲将成都有名田宅，

[dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə] ['veriəs] [ə'fɪ(ə)lz] .
Distributed to various officials .
分布式 到 各种各样的 官员 .
分赐诸官。

['ʒəʊ, 'dʒəʊ] ['jʌŋ] [əd'vaɪzɪd] :
Zhao Yun advised :
赵 云 建议 :
赵云谏曰：

" ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [jɪʒu:] ,
" People of Yizhou ,
" 人们 的 宜州 ,
“益州人民，

[rɪ'pi:tɪdli] ['rævɪdʒd] [baɪ][wɔ:r] ,
Repeatedly ravaged by war ,
反复 饱受蹂躏 经过 战争 ,
屡遭兵火，

[ɔ:l] [fi:ldz] [ænd; ənd] ['haʊzɪz] [ɑ:r; ər] ['empti] ;
All fields and houses are empty ;
全部 字段 和 房屋 是 空的 ;
田宅皆空；

[naʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ʃəd; ʃəd] [biː; bi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
Now it should be returned to the people .
现在 它 应该 是 返回 到 这 人们 .
今当归还百姓，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第100/181页

[tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [ˈset(ə)] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪ'zuːm] ['bɪznəs] .
To enable people to settle down and resume business .
到 使能够 人们 到 定居 向下 和 恢复 商业 .

令安居复业，

[ˈoʊnli] [ðen] [wɪl] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [biː; bi] [kən'vɪnst] ;
Only then will the people be convinced ;
仅有的 然后 将要 这 人们 是 确信 ;

民心方服；

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪnə'prɒpriət] [tuː; tə] [siːz] [aɪ 'tiː][fɔːr; fər][ˈpɜːrsən(ə)] [rɪ'wɔːrd] .
It is inappropriate to seize it for personal reward .
它 是 不当 到 抢占 它 为了 个人的 报酬 .

不宜夺之为私赏也。”

[ʃuː'ɑːn'deɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜，

[ˈfɑːloʊ] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
Follow his words .
跟随 他的 字 .

从其言。

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ˈstrætədʒɪst][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [tuː; tə] [ˈfɔːrmjuleɪt] [ˌregju'leɪ(ə)nz] [fɔːr; fər] [ˈɡʌvərniŋ] [ðə; ði]
He instructed strategist Zhuge Liang to formulate regulations for governing the
他 指示 战略家 诸葛亮 梁 到 制定 法规 为了 治理 这
[ˈkʌntri] .
country .
国家 .

使诸葛军师定拟治国条例，

[ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)] [lɔː] [ɪz] [kwaɪt] [sɪ'vɪr] .
The criminal law is quite severe .
这 刑事 法律 是 相当 严重 .

刑法颇重。

[fɑː] [ˈzɛŋ] [sed] :
Fa Zheng said :
法 郑 说 :

法正曰：

" [ˈempərər] [ɡaʊ'dzuː][wʌns] [ɪ'stæblɪʃt] [θriː] [lɔːz] . "
" Emperor Gaozu once established three laws . "
" 皇帝 高祖 一次 已确立的 三 法律 . "

“昔高祖约法三章，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈvɜːrtʃuː] .
The people were all grateful for his virtue .
这 人们 是 全部 感激的 为了 他的 美德 .

黎民皆感其德。

[aɪ] [hʊp] [ðə; ði] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] [wɪl] [biː; bi] ['liːniənt] [ɪn] ['sentənsɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'duːs] [ðə; ði] [sɪ'verəti]
I hope the military advisor will be lenient in sentencing and reduce the severity
我 希望 这 军队 顾问 将要 是 宽容 在 量刑 和 减少 这 严重性
[ʌv; əv] ['pʌnɪʃmənt]
of punishment
的 惩罚

愿军师宽刑省法。

[tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði] ['piːpəlz] [hʊps]
To appease the people's hopes
到 安抚 这 人们的 希望

以慰民望。”

[kʊŋ'mɪŋ] [sed]
Kongming said
孔明 说

孔明曰：

" [juː; jʊ] ['oʊnli] [noʊ] [wʌn] [θɪŋ]
" **You only know one thing**
" 你 仅有的 知道 一 事物

“君知其一、

[ðə; ði] ['sekənd] [ʌn'noʊn]
The second unknown
这 第二 未知

未知其二：

['kɪn] [juːst] [ðə; ði] [lɔː] [tɪ'rænɪkəli]
Qin used the law tyrannically
秦 用过的 这 法律 专制地

秦用法暴虐，

[ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv] [rɪ'zentmənt]
The people are full of resentment
这 人们 是 满的 的 怨恨

万民皆怨，

['ðɜːfɔːr] , ['empərər] [gaoʊ'dzuː] [wʌn] [hɪm; ɪm] ['oʊvər] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['liːniənsi] [ænd; ənd] [bə'nevələns]
Therefore, Emperor Gaozu won him over with his leniency and benevolence
所以 , 皇帝 高祖 韩元 他 超过 和 他的 宽大 和 仁

故高祖以宽仁得之。

[lɪ'juː] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [ɪz] [naʊ] [wiːk] [ænd; ənd] [ɪn'kɑːmpɪtənt]
Liu Zhang is now weak and incompetent
刘 张 是 现在 虚弱的 和 不称职的

今刘璋暗弱，

[ɡʊd] ['gʌvərnəns] [ɪz] [nɑːt] ['ɪmplɪmentɪd]
Good governance is not implemented
好的 治理 是 不是 实施的

德政不举，

[ðə; ði] [ə'θɔːrəti] [ʌv; əv] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz] [nɑːt] [strikt]
The authority of punishment is not strict
这 权威 的 惩罚 是 不是 严格的

威刑不肃；

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ruːlər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər]
The Way of the Ruler and His Minister
这 方式 的 这 统治者 和 他的 部长

君臣之道，

[,aɪ 'ti:] ['grædʒuəli] [dɪ'klaɪnd] [ænd; ənd] [fel] ['ɪntu:]['ru:ɪn] .
It gradually declined and fell into ruin .
它 逐步地 拒绝 和 跌倒 进入 废墟 .

渐以陵替。

[tu:; tə] ['feɪvər] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pə'zɪ](ə)n] ,
To favor someone with a position ,
到 偏爱 某人 和 一个 位置 ,

宠之以位，

[wen] [ə; eɪ] [pə'zɪ](ə)n] ['ri:tʃɪz] [ɪts] [ɪk'stri:m] , [,aɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] [ɪnkəm'pli:t] ;
When a position reaches its extreme , it becomes incomplete ;
什么时候 一个 位置 到达 它是 极端 , 它 变成 未完成 ;

位极则残；

[ə'beɪ] [wɪð; wɪθ] ['kaɪndnəs] ,
Obey with kindness ,
服从 和 仁慈 ,

顺之以恩，

[wen] ['grætɪtu:d] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] , [wʌn] [bɪ'kʌmz] [sləʊ] .
When gratitude is exhausted , one becomes slow .
什么时候 感激 是 筋疲力尽的 , 一 变成 慢的 .

恩竭则慢。

['ðɜ:fɔ:r] , [,aɪ 'ti:] [li:dz] [tu:; tə] ['prɔ:bləms] .
Therefore , it leads to problems .
所以 , 它 线索 到 问题 .

所以致弊，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:əl] ['ri:z(ə)n] .
That is the real reason .
那 是 这 真实的 原因 .

实由于此。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [ju:z][ðə; ði] [lɔ:] [tu:; tə] [səb'du:] [ðem; ðəm] .
I will now use the law to subdue them .
我 将要 现在 使用 这 法律 到 征服 他们 .

吾今威之以法，

[wen] [ðə; ði] [lɔ:] [ɪz] ['fɑ:ləʊd] , ['grætɪtu:d] [ɪz] [noʊn] .
When the law is followed , gratitude is known .
什么时候 这 法律 是 随后 , 感激 是 已知 .

法行则知恩；

['lɪmɪt] [ðem; ðəm][baɪ][ræŋk] ,
Limit them by rank ,
限制 他们 经过 秩 ,

限之以爵，

[ə; eɪ] ['haɪər] [ræŋk] ['sɪgnɪfaɪz] ['ɑ:nər] .
A higher rank signifies honor .
一个 更高 秩 表示 荣誉 .

爵加则知荣。

[greɪs] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] [kəm'baɪnd]
Grace and honor combined
优雅 和 荣誉 合并

恩荣并济，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ru:lz] ['gʌvərnɪŋ] [bəʊθ] [sju'piəriəz] [ænd; ənd] [ɪn'fɪəriəz] .
There are rules governing both superiors and inferiors .
那里 是 规则 治理 两个都 上级 和 下等人 .

上下有节。

[ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ˈɡʌvərn]
The way to govern
这 方式 到 治理

为治之道，

[ðɪs] [ɪz] [ˈkliːrli] [ˈsteɪtɪd] .
This is clearly stated .
这 是 清楚地 声明 。

于斯著矣。”

[fɑː] [ˈzeŋ] [boʊd] [ɪn] [səbˈmɪʃ(ə)n] .
Fa Zheng bowed in submission .
法 郑 鞠躬 在 提交 。

法正拜服。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] [lɪvd] [ɪn] [piːs] .
From then on , the military and civilians lived in peace .
从 然后 在 , 这 军队 和 平民 居住地 在 和平 。

自此军民安堵。

[ˈfɔːrti] - [wʌn] [steɪts]
Forty - one states
四十 - 一 各州

四十一州地面，

[dɪˈvaɪd] [truːps] [tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ænd; ənd][kənˈtroʊl][ðə; ði] [ˈeriə] .
Divide troops to pacify and control the area .
划分 军队 到 安抚 和 控制 这 区域 。

分兵镇抚，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˈpæsɪfaɪ] .
All were pacified .
全部 是 安抚 。

并皆平定。

[fɑː] [ˈzeŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈʃuː] [kəˈmɑːndəri] .
Fa Zheng was appointed Prefect of Shu Commandery .
法 郑 曾是 任命 长官 的 舒 郡 。

法正为蜀郡太守，

[ðə; ði][ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [miːl] [ɑːn][ə; eɪ][ˈnɔːrm(ə)] [deɪ] ,
The virtue of even a single meal on a normal day ,
这 美德 的 甚至 一个 单身的 一顿饭 在 一个 普通的 天 ,

凡平日一餐之德，

[ðə; ði] [ɡrʌdʒ] [ʌv; əv][ˈjɑːpiː]
The grudge of Yapi
这 怨恨 的 雅皮

睚眦之怨，

[ðeɪ] [wɪl] [rɪˈtæliet] [wɪˈðəʊt] [ɪkˈsepʃn] .
They will retaliate without exception .
他们 将要 报复 没有 例外 。

无不报复。

[ɔːr] [ˈsʌmwʌn] [toʊld] [kɒŋˈmɪŋ] :
Or someone told Kongming :
或者 某人 讲述 孔明 。

或告孔明曰：

" [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ɪz] [tuː] [ˌoʊvərˈberɪŋ] ,
" **Filial piety is too overbearing** ,
" 孝 虔诚 是 也 霸道 ,

“孝直太横，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [rɪ'bjʊːk] [hɪm; ɪm] ['slaɪtli] .
It would be better to rebuke him slightly .
它 会 是 更好的 到 训斥 他 轻微地 .
宜稍斥之。”

[kʊŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ˈaʊər; ɑːr][lɔːrd][wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][dʒɪŋ'dʒoʊ] . " **" In the past , our lord was trapped in Jingzhou . "**
" 在 这 过去的 , 我们的 主 曾是 被困 在 荆州 . " **"**
“昔主公困守荆州，

[ðə; ði] [nɔːrθ] [fɪrd] ['kaʊ] ['kaʊ] .
The north feared Cao Cao .
这 北 害怕 曹 曹 .
北畏曹操，

[dɑːŋ] [fɪrd] [sʌŋ] [k'wɑːn] .
Dong feared Sun Quan .
董 害怕 太阳 权 .
东惮孙权，

[ˌel e 'aɪ] [ʒaoʊzi] [ə'sɪstɪd] [hɪm; ɪm] .
Lai Xiaozhi assisted him .
赖 小智 协助 他 .
赖孝直为之辅翼，

[ðen] [aɪ 'ti:] [sɔːd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Then it soared into the sky .
然后 它 飙升 进入 这 天空 .
遂翻然翱翔，

[nɑːt] [ˌriːprə'duːsəbl] .
Not reproducible .
不是 可重复的 .
不可复制。

[waɪ] [ɪz] [ʒaoʊzi] [naʊ] [fər'bɪdn] ?
Why is Xiaozhi now forbidden ?
为什么 是 小智 现在 禁止 ?
今奈何禁止孝直，

" [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][nɑːt] [prəʊ'siːd] [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr] [ɪn'tenʃən] [ɪn][ə; eɪ] ['lesər] [wei] ? " **" Should we not proceed with our intentions in a lesser way ? "**
" 应该 我们 不是 继续 和 我们的 意图 在 一个 较少 方式 ? " **"**
使不得少行其意耶？ ”

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][æsk] .
Therefore , they did not ask .
所以 , 他们 做过 不是 问 .
因竟不问。

- [hɜːrd] [ðɪs] ,
Fazheng heard this ,
- 听到 这 ,
法正闻之，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [rɪ'streɪnd] [hɪm'self] .
He also restrained himself .
他 还 克制 他自己 .
亦自敛戢。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] [tʃætɪŋ] [wɪð; wɪθ] [kɒŋ'mɪŋ] .
Xuande was chatting with Kongming .
宣德 曾是 聊天 和 孔明 .

玄德正与孔明闲叙，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [gwa:n] [pɪŋ] , [sent] [baɪ][gwa:n] [ju] , [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [θæŋk] [hɪm; ɪm]
Suddenly , news came that Guan Ping , sent by Guan Yu , had come to thank him

[fɔ:r; fər][ðə; ðɪ][ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] .
for the gold and silk bestowed upon him .
为了 这 金子 和 丝绸 授予 之上 他 .

忽报云长遣关平来谢所赐金帛。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Xuande summoned him in .
宣德 被召唤 他 在 .

玄德召入。

[ˈæftər] [ˈbəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

平拜罢，

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [ri:dz] :
The letter reads :
这 信 阅读 :

呈上书信曰：

" [maɪ] [ˈfɑ:ðər] [nu:] [ðæt] [mɑ:] [tʃaʊ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈmæstər][ʌv; əv][ˈmɑ:rʃ(ə)] [a:ts] . "
" My father knew that Ma Chao was a master of martial arts . "
" 我的 父亲 知道 那 马 赵 曾是 一个 掌握 的 武术 艺术 . "

“父亲知马超武艺过人，

[ðeɪ] [wa:nt][tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə][ˈsi:tʃwa:n] [tu:; tə] [kəm'pi:t] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
They want to go to Sichuan to compete with them .
他们 想 到 去 到 四川 到 竞争 和 他们 .

要入川来与之比试高低。

" [tel] [jɔr; jər][ˈʌŋk(ə)] [ə'baʊt] [ðɪs] [ˈmætər] . "
" Tell your uncle about this matter . "
" 告诉 你的 叔叔 关于 这 事情 . "

教就禀伯父此事。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɹ'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande was greatly surprised and said :
宣德 曾是 非常 惊讶 和 说 :

玄德大惊曰：

[ɪf] [gwa:n] [ju] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [ˈentər] [ʃu:] . . .
If Guan Yu were to enter Shu . . .
如果 关 于 是 到 进入 舒 . . .

“若云长入蜀，

[hi:; hi] [kəm'pi:tɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈmen] [tʃi:] .
He competed with Meng Qi .
他 竞争 和 孟 齐 .

与孟起比试，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪˌrekənˈsaɪləb(ə)] [ˈenəmi] .
They are irreconcilable enemies .
他们 是 不可调和的 敌人 .

势不两立。”

[kənˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ɪts] [ɔːlˈraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

“无妨。

[ljɑːŋ] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ɪn] [rɪˈplaɪ] .
Liang wrote a letter in reply .
梁 写道 一个 信 在 回复 .

亮自作书回之。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [əˈfreɪd] [ðæt] [ˈjʌn] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [tuː] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] .
Xuande was only afraid that Yun Chang was too impatient .
宣德 曾是 仅有的 害怕的 那 云 张 曾是 也 不耐烦 .

玄德只恐云长性急，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [kənˈmɪŋ] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] .
He then instructed Kongming to write a book .
他 然后 指示 孔明 到 写 一个 书 .

便教孔明写了书，

[ɡwɑːn] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [rɪˈtʰ:rn] [tuː; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Guan Ping was dispatched to return to Jingzhou overnight .
关 平 曾是 已派出 到 返回 到 荆州 过夜 .

发付关平星夜回荆州。

[pɪŋ] [rɪˈtʰ:rnd] [tuː; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Ping returned to Jingzhou .
平 返回 到 荆州 .

平回至荆州，

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [æskt] :
Yun Chang asked :
云 张 问 :

云长问曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkɑːntest] [wɪð; wɪθ][maː] - . "
" I wish to have a contest with Ma Mengqi . "
" 我 希望 到 有 一个 竞赛 和 马 - . "

“我欲与马孟起比试，

[dɪd][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ?
Did you say that ?
做过 你 说 那 ?

汝曾说否？ ”

[pɪŋ] [rɪˈplaɪd] :
Ping replied :
平 回复 :

平答曰：

" [ðə; ðɪ][ˈstrætədʒɪst][hæz; həz][ə; eɪ] [bʊk] [hɪr] . "
" The strategist has a book here . "
" 这 战略家 有 一个 书 这里 . "

“军师有书在此。”

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [ˈoʊpənd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Yun Chang opened it to take a look .
云 张 打开 它 到 拿 一个 看 ；

云长拆开视之。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 ；

其书曰：

" [ljɑːŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] - [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [test] [hɪz; ɪz] [skɪlz] [əˈɡenst] [hɪm; ɪm] . "
" Liang heard that General Mengqi wanted to test his skills against him . "
" 梁 听到 那 一般的 - 通缉 到 测试 他的 技能 反对 他 ； "

“亮闻将军欲与孟起分别高下。

[ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv] [ˈbraɪtnəs] :
In terms of brightness :
在 条款 的 亮度 ；

以亮度之：

[ɔːlˈðoʊ] [ˈmen] [tʃiː][wʌz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] ,
Although Meng Qi was exceptionally brave and fierce ,
虽然 孟 齐 曾是 非常 勇敢的 和 凶猛的 ；

孟起虽雄烈过人，

[ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz] [tæˈtuːd] [klɔːθ] ,
Also known as tattooed cloth ,
还 已知 作为 纹身 布 ；

亦乃黥布、

[ˈhiːz] [dʒʌst][ə; eɪ] [ˈfɑːləʊər] [ʌv; əv] [ˈpɛŋ] [juˈeɪ] ;
He's just a follower of Peng Yue ;
他是 只是 一个 追随者 的 彭 岳 ；

彭越之徒耳；

[wen] [ˈrʌnɪŋ] [əˌbɔːŋˈsaɪd] [jaɪd] [ænd; ənd] [ˈvaɪɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [liːd]
When running alongside Yide and vying for the lead
什么时候 跑步 旁边 义德 和 竞争 为了 这 带领

当与翼德并驱争先，

[haʊˈevər] , [hiː; hi] [stiːl] [fɔːlz] [ʃɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈeksələns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪrdɪd]
However , he still falls short of the unparalleled excellence of the Bearded
然而 ， 他 仍然 瀑布 短的 的 这 无与伦比 卓越 的 这 留着胡子的

[ˈdʒent(ə)lmən] .
Gentleman .
绅士 ；

犹未及美髯公之绝伦超群也。

[naʊ] [ðə; ði] [duːk] [ɪz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Now the Duke is appointed to guard Jingzhou .
现在 这 公爵 是 任命 到 警卫 荆州 ；

今公受任守荆州，

[aɪ ˈtiː][ɪz][naːt][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] ;
It is not important ;
它 是 不是 重要的 ；

不为不重；

[ɪf] [wʌn] [ˈentərz] [ˈsiːtʃwɑːn] ,
If one enters Sichuan ,
如果 一 进入 四川 ；

倘一入川，

[ɪf] [ˌdʒɪŋˈdʒəʊ] [ɪz] [bɔːst] .
If Jingzhou is lost .
如果 荆州 是 丢失的 .

若荆州有失。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪv] [kraɪm] .
This is a grave crime .
这 是 一个 严重 犯罪 .

罪莫大焉。

[aɪ][ˈoʊnli] [hoʊp] [fɔːr; fər] [klɪr] [ˈɡaɪd(ə)ns] .
I only hope for clear guidance .
我 仅有的 希望 为了 清除 指导 .

惟冀明照。”

[ˈæftər] [ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Yun Chang finished reading ,
后 云 张 完成的 阅读 ,

云长看毕，

[hiː; hi] [stroʊkt] [hɪz; ɪz] [bɜːd] [ænd; ənd] [læft] , [ˈseɪɪŋ] :
He stroked his beard and laughed , saying :
他 抚摸 他的 胡须 和 笑了 , 说 :

自绰其髯笑曰：

" [kɒŋˈmɪŋ] [noʊz] [maɪ] [hɑːrt] . "
" Kongming knows my heart . "
" 孔明 知道 我的 心 . "

“孔明知我心也。”

[ðə; ðɪ] [bʊk] [wʌz; wəz] [dɪˈspleɪd] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ðɪ] [ɡests] .
The book was displayed to all the guests .
这 书 曾是 显示 到 全部 这 客人 .

将书遍示宾客，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈentərɪŋ] [ˈsiːtʃwɑːn] .
Therefore , he had no intention of entering Sichuan .
所以 , 他 有 不 意图 的 进入 四川 .

遂无入川之意。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [sʌŋ] [kˈwɑːn][ʌv; əv] [ˈiːstərn] [wuː] .
Now , let's talk about Sun Quan of Eastern Wu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 太阳 权 的 东 吴 .

却说东吴孙权，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [juːˈɑːnˈdeɪ] [ˈkæptʃərd] ,
Knowing that Xuande captured Xichuan ,
会心 那 宣德 捕获 西川 ,

知玄德并吞西川，

[lɪˈjuː][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][wʌz; wəz][egˈzɑɪld][tuː; tə] .
Liu Zhang was exiled to Gong'an .
刘 张 曾是 放逐 到 公安 .

将刘璋逐于公安，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] ,
He then summoned Zhang Zhao ,
他 然后 被召唤 张 赵 ,

遂召张昭、

[ˈɡʌ] [ˈjɒŋ] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [sed] :
Gu Yong discussed and said :
顾 永 讨论 和 说 :

顾雍商议曰：

[wen] [l'ju:] [bi i 'ai] [lent] [em 'i:] [dʒɪŋ'dʒoʊ] . . .
When Liu Bei lent me Jingzhou . . .
什么时候 刘 贝 借出的 我 荆州 . . .

“当初刘备借我荆州时，

[ai 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðei] [hæv; həv] ['teɪkən]
It is said that they have taken Xichuan .
它 是 说 那 他们 有 已采取 西川 .

说取了西川，

[hi; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu; tə] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
He then returned to Jingzhou .
他 然后 返回 到 荆州 .

便还荆州。

[wi; wi] [hæv; həv] [naʊ] [ə'kwaird] ['fɔ:rti] - [wʌn] ['pri:fektʃər] [ɪn] ['bɑ:fu:] .
We have now acquired forty - one prefectures in Bashu .
我们 有 现在 获得 四十 - 一 县 在 巴蜀 .

今已得巴蜀四十一州，

[wi; wi] [mʌst; məst] [ju:z] [ðə; ði] ['ri:sɔ:rsɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['veriəs] ['pri:fektʃər] [ə'bɔ:ŋ] [ðə; ði] [hæn] ['rɪvər] .
We must use the resources from the various prefectures along the Han River .
我们 必须 使用 这 资源 从 这 各种各样的 县 沿着 这 韩 河 .

须用取索汉上诸郡。

[ɪf] [ðei] [du:] [nɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] [ai 'ti:]
If they do not return it
如果 他们 做 不是 返回 它

如其不还，

" [ɪts] [taɪm] [tu; tə] [stɑ:rt] [ə; eɪ] [wɔ:r] . "
" It's time to start a war . "
" 它是 时间 到 开始 一个 战争 . "

即动干戈。”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :
张 赵 说 :

张昭曰：

[wu:] ,
Wu Zhongning ,
吴 中宁 ,

“吴中方宁，

['mɪləteri] ['æk(ə)n] [ɪz] [nɑ:t] [pər'mɪtɪd] .
Military action is not permitted .
军队 行动 是 不是 允许 .

不可动兵。

[ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [plæn] ,
Zhao had a plan ,
赵 有 一个 计划 ,

昭有一计，

[ðɪs] [led] [l'ju:] [bi i 'ai] [tu; tə] [rɪ'tɜ:rn] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [tu; tə] [hɪz; ɪz] [bɔ:rd] [wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [hændz] .
This led Liu Bei to return Jingzhou to his lord with both hands .
这 引领 刘 贝 到 返回 荆州 到 他的 主 和 两个都 双手 .

使刘备将荆州双手奉还主公。”

[ai 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] [nu:] ['ɪrə] [ɪz] ['dɔːnɪŋ] [ɪn] ['westərn] ['ʃuː] .
A new era is dawning in Western Shu .
一个 新的 时代 是 黎明 在 西 舒 。

西蜀方开新日月，

['iːstərn] [wu:] [ðen] [di'mɑːndɪd] [ðə; ðɪ][oʊld] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ə'gen] .
Eastern Wu then demanded the old mountains and rivers again .
东 吴 然后 要求 这 老的 山脉 和 河流 再次 。

东吴又索旧山川。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'nəʊn] [wʌt] [ðer; ðər][plæn][ɪz] .
It is unknown what their plan is .
它 是 未知 什么 他们的 计划 是 。

未知其计如何，

[lets] [siː] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 。

且看下文分解。

['tʃæptər] ['sɪksɪ] - [sɪks] : [gwɑːn] [ju] [goʊz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['miːtɪŋ] [ə'loʊn] , ['emprəs] ['fuː] [daɪz] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ]
Chapter Sixty - Six : Guan Yu Goes to the Meeting Alone , Empress Fu Dies for the
章 六十 - 六 : 关 于 去 到 这 会议 独自的 , 皇后 傅 死亡 为了 这
['kʌntri]
Country
国家

第六十六回 关云长单刀赴会 伏皇后为国捐生

['miːnwaɪl] , [sʌn] [k'waːn] [di'mɑːndɪd] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Meanwhile , Sun Quan demanded Jingzhou .
同时 , 太阳 权 要求 荆州 。

却说孙权要索荆州。

['zæŋ, 'zɑːŋ]['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ['ɔːfərd] [ə; eɪ][plæn] :
Zhang Zhao offered a plan :
张 赵 提供 一个 计划 。

张昭献计曰：

[wʌt] ['ʃuː][bi i 'aɪ] [rɪ'laɪd] [ɑːn]
What Liu Bei relied on
什么 刘 贝 依赖 在

“刘备所倚仗者，

['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] .
Zhuge Liang .
诸葛亮 梁 。

诸葛亮耳。

[hɪz; ɪz] ['eldə] ['brʌðə] , ['dʒuːgeɪ][dʒɪn] , [ɪz] ['kɜːrəntli] ['sɜːrvɪŋ] [ɪn][wuː] .
His elder brother , Zhuge Jin , is currently serving in Wu .
他的 长老 兄弟 , 诸葛亮 斤 , 是 现在 服务 在 吴 。

其兄诸葛瑾今仕于吴，

[waɪ] [nɑːt] [teɪk] [dʒɪn] , [ðə; ðɪ][oʊld][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] ['ʌndə] [kən'troʊl] ?
Why not take Jin , the old man and his family under control ?
为什么 不是 拿 斤 , 这 老的 男人 和 他的 家庭 在下面 控制 ？

何不将瑾老小执下，

[dʒɪn] [went] [tuː; tə]['siːtʃwɑːn] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][hɪz; ɪz] ['brʌðə] .
Jin went to Sichuan to inform his brother .
斤 去 到 四川 到 通知 他的 兄弟 。

使瑾入川告其弟，

[hiː; hi] ['ʒːdʒd] ['lʲuː; ,bi i 'ai][tuː; tə][hænd][ˈoʊvər][dʒɪŋ'dʒoʊ] :
He urged Liu Bei to hand over Jingzhou :
他 敦促 刘 贝 到 手 超过 荆州 :
令劝刘备交割荆州：“

[ɪf] [ðei] [duː][nɑːt] [rɪ'tɜːrn] [,aɪ 'tiː]
If they do not return it
如果 他们 做 不是 返回 它
如其不还，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [ə'fekt] [maɪ]['fæməli] .
It will inevitably affect my family .
它 将要 不可避免地 影响 我的 家庭 .
必累及我老小。

[ljɑːŋ] ['naɪən] , ['fiːlɪŋ] [ðə; ði] [ə'fek(ə)n] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [kəm'peɪtriːəts] ,
Liang Nian , feeling the affection for his compatriots ,
梁 年 , 感觉 这 感情 为了 他的 同胞们 ,
‘亮念同胞之情，

[aɪ] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [ə'griː] .
I will certainly agree .
我 将要 当然 同意 .
必然应允。

[k'wɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :
“权曰：“

['dʒuːgeɪ][dʒɪŋ][wʌz; wəz][æn; ən] ['ɑːnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] ['dʒent(ə)lmən] .
Zhuge Jin was an honest and upright gentleman .
诸葛亮 斤 曾是 一个 诚实的 和 直立 绅士 .
诸葛瑾乃诚实君子，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ber] [tuː; tə] [dɪ'teɪn] [ðə; ði] ['eldərli] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ?
How could you bear to detain the elderly and children ?
如何 可以 你 熊 到 扣留 这 老年 和 孩子们 ?
安忍拘其老小？

" ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] : "
" Zhao said : "
" 赵 说 : "
“昭曰：“

[ðə; ði] [mɪŋ] [kʌlt] [nuː] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [skiːm] .
The Ming Cult knew it was a scheme .
这 明 邪教 知道 它 曾是 一个 方案 .
明教知是计策，

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'fɔrd] .
Of course , you can rest assured .
的 课程 , 你 能 休息 保证 .
自然放心。

" [ðə; ði] ['paʊər] [ʃæl; ʃəl] [prɪ'veɪl] . "
" The power shall prevail . "
" 这 力量 将 占上风 : "
“权从之，

[ˈsʌmən] ['dʒuːgeɪ][dʒɪŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] .
Summon Zhuge Jin and his family .
召唤 诸葛亮 斤 和 他的 家庭 .
召诸葛瑾老小，

[ə; eɪ][ˈnɑːmɪn(ə)][ˈsuːpəvaɪzər][wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] ;
A nominal supervisor was stationed in the government office ;
一个 名义上的 导师 曾是 驻 在 这 政府 办公室 ;
虚监在府；

[ɑːn][wʌn][hænd] , [rɪˈpeɪɪŋ] [bʊks] ,
On one hand , repairing books ,
在 一 手 , 维修 图书 ,
一面修书,

[hiː; hi] [sent] [ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn][tuː; tə] .
He sent Zhuge Jin to Xichuan .
他 发送 诸葛亮 斤 到 西川 .
打发诸葛亮往西川去。

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [deɪ] [kʌmz] ,
Before the day comes ,
前 这 天 来 ,
不致日,

[əˈraɪv] [ɪn] [ˈtʃŋˈdu] [ˈɜːrli] .
Arrive in Chengdu early .
到达 在 成都 早期的 .
早到成都,

[fɜːrst] , [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
First , send someone to inform Xuande .
第一的 , 发送 某人 到 通知 宣德 .
先使人报知玄德。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [æskt] [kŋˈmɪŋ] :
Xuande asked Kongming :
宣德 问 孔明 :
玄德问孔明曰：

" [wʌt] [brɪŋz] [jɔː; jər] [ˈbrʌðər] [hɪr] ? " "
" What brings your brother here ? "
" 什么 带来 你的 兄弟 这里 ? " "
“令兄此来为何？ ”

[kŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [kʌm] [ænd; ənd] [dɪˈmænd] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] . " "
" Come and demand Jingzhou . "
" 来 和 要求 荆州 . " "
“来索荆州耳。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ˈænsər] [ðæt] ?
How should we answer that ?
如何 应该 我们 回答 那 ?
“何以答之？ ”

[kŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [dʒʌst][du:][,aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] : "
" Just do it this way . "
" 只是 做 它 这 方式 : "

“只须如此如此。”

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bɪn] ['fainəlaɪz] .
The plan has been finalized .
这 计划 有 到过 最终定稿 : .

计会已定，

[kɒŋ'mɪŋ] [went] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [mi:t] [dʒɪn] .
Kongming went outside the city to meet Jin .
孔明 去 外部 这 城市 到 见面 斤 : .

孔明出郭接瑾。

[nɑ:t][tu:; tə] ['praɪvət] ['rezɪdənsɪz]
Not to private residences
不是 到 私人的 住宅

不到私宅，

[wi:; wi] [went] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði][hoʊ'tel] .
We went straight into the hotel .
我们 去 直的 进入 这 酒店 : .

径入宾馆。

['æftər][ðə; ði] ['wɜ:rʃɪp] ,
After the worship ,
后 这 崇拜 ,

参拜毕，

[dʒɪn] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
Jin burst into tears .
斤 爆裂 进入 眼泪 : .

瑾放声大哭。

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

亮曰：

" ['brʌðər] , [pli:z] [spi:k] [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] . "
" Brother , please speak if you have something to say . "
" 兄弟 , 请 说话 如果 你 有 某物 到 说 : "

“兄长有事但说。

[waɪ] [mɔ:rn] ? "
Why mourn ? "
为什么 哀悼 ? "

何故发哀？ ”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

瑾曰：

" [maɪ][ɪn'taɪər] ['fæməli][ɪz] [du:md] ! "
" My entire family is doomed ! "
" 我的 全部的 家庭 是 注定失败 ! "

“吾一家老小休矣！ ”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

亮曰：

" [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; əɾ][nɑ:tɪ] ['gʊʊɪŋ][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ˌdʒɪŋ'dʒʊʊ] ? "

" **Could it be that they are not going to return Jingzhou ?** "

" 可以 它 是 那 他们 是 不是 去 到 返回 荆州 ？ "

"莫非为不还荆州乎？"

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ˌʌv; əv][hɪz; ɪz] ['jʌŋgəɾ] ['brʌðəɾ] ,

Because of his younger brother ,

因为 的 他的 年轻 兄弟 ,

因弟之故，

[hi:; hi] [tʊk] [kəɾ] [ˌʌv; əv][hɪz; ɪz] ['eldəɾ] ['brʌðəɾz] [ænd; ənd] ['sɪstəɾ] ,

He took care of his elder brothers and sisters ,

他 采取 关心 的 他的 长老 兄弟 和 姐妹 ,

执下兄长老小，

[haʊ] [kæən; kən][maɪ] ['brʌðəɾ] [faɪnd] [pi:s] [ˌʌv; əv][maɪnd] ?

How can my brother find peace of mind ?

如何 能 我的 兄弟 寻找 和平 的 头脑 ？

弟心何安？

['brʌðəɾ] , [du:][nɑ:tɪ] ['wɜ:ri] .

Brother , do not worry .

兄弟 , 做 不是 担心 .

兄休忧虑，

" [aɪ][hæən; həv][maɪ] [oʊn] [plæn][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ˌdʒɪŋ'dʒʊʊ] . "

" **I have my own plan to return to Jingzhou .** "

" 我 有 我的 自己的 计划 到 返回 到 荆州 . "

弟自有计还荆州便了。"

[ˌdʒɪŋ][wʌz; wəz][,oʊvəɾ'dʒɔɪd] ,

Jin was overjoyed ,

斤 曾是 欣喜若狂 ,

瑾大喜，

[hi:; hi] [ðən] [went] [wɪð; wɪθ] [kəŋ'mɪŋ] [tu:; tə] [mi:t] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .

He then went with Kongming to meet Xuande .

他 然后 去 和 孔明 到 见面 宣德 .

即同孔明入见玄德，

[ə; eɪ] ['letəɾ] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə] [sʌŋ] [k'wɑ:n] .

A letter was presented to Sun Quan .

一个 信 曾是 呈现 到 太阳 权 .

呈上孙权书。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ri:d] [,aɪ 'ti:] ,

Xuande read it ,

宣德 读 它 ,

玄德看了，

[hi:; hi] ['æŋgrəli] [sed] :

He angrily said :

他 愤怒地 说 :

怒曰：

" [sɪns] [sʌŋ] [k'wɑ:n][hæz; həz] ['mæɪɪd] [maɪ] ['sɪstəɾ] [tu:; tə][,em 'i:] . . . "

" **Since Sun Quan has married my sister to me . . .** "

" 自从 太阳 权 有 已婚 我的 姐姐 到 我 . . . "

"孙权既以妹嫁我，

[bʌt; bət] [waɪl] [aɪ][wʌz; wəz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ˌdʒɪŋ'dʒʊʊ] ,

But while I was away from Jingzhou ,

但 尽管 我 曾是 离开 从 荆州 ,

却乘我不在荆州，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [tʊk] [ðə; ði][gɜːrli] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ˌʌndərˈgraʊnd] .	
<u>He</u> <u>actually</u> <u>took</u> <u>the</u> <u>girl</u> <u>away</u> <u>from</u> <u>underground</u> .	
他 实际上 采取 这 女孩 离开 从 地下 .	
竟将妹子潜地取去，	
[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] ！	
<u>This</u> <u>is</u> <u>utterly</u> <u>unreasonable</u> ！	
这 是 完全地 不合理 ！	
情理难容！	
[aɪ][,eɪˈem] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [reɪz] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][ʌv; əv][ˈsiːtʃwɑːn] [ˈsoʊldʒərz] .	
<u>I</u> <u>am</u> <u>about</u> <u>to</u> <u>raise</u> <u>a</u> <u>large</u> <u>army</u> <u>of</u> <u>Sichuan</u> <u>soldiers</u> .	
我 是 关于 到 增加 一个 大的 军队 的 四川 士兵 .	
我正要大起川兵，	
[ˈkɑːŋkər] [ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn]	
<u>Conquer</u> <u>Jiangnan</u>	
征服 江南	
杀下江南，	
[tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈgriːvəns] ,	
<u>To</u> <u>avenge</u> <u>my</u> <u>grievance</u> ,	
到 报仇 我的 不满 ,	
报我之恨，	
" [jet] [ðeɪ] [stiːl] [wɑːnt][tuː; tə] [dɪˈmænd] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ！ "	
" <u>Yet</u> <u>they</u> <u>still</u> <u>want</u> <u>to</u> <u>demand</u> <u>Jingzhou</u> ！ "	
" 然而 他们 仍然 想 到 要求 荆州 ！ "	
却还想来索荆州乎！ "	
[kɒŋˈmɪŋ] [wept] [ænd; ənd] [nelt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .	
<u>Kongming</u> <u>wept</u> <u>and</u> <u>knelt</u> <u>on</u> <u>the</u> <u>ground</u> .	
孔明 哭泣 和 跪下 在 这 地面 .	
孔明哭拜于地，	
[seɪ] :	
<u>say</u> :	
说 :	
曰：	
" [ˌɔːrd] [wuː] [held] [lɪɑːŋ] , [hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪblɪŋz] [ɪn] [haɪ] [ɪˈstiːm] .	
" <u>Lord</u> <u>Wu</u> <u>held</u> <u>Liang</u> , <u>his</u> <u>elder</u> <u>brother</u> , <u>and</u> <u>his</u> <u>younger</u> <u>siblings</u> <u>in</u> <u>high</u> <u>esteem</u> .	
" 主 吴 握住 梁 , 他的 长老 兄弟 , 和 他的 年轻 兄弟姐妹 在 高的 尊重 .	
" " "	
“吴侯执下亮兄长老小，	
[ɪf] [aɪˈtiː][ɪz][nɑːt] [rɪˈtɜːrnd] ,	
<u>If</u> <u>it</u> <u>is</u> <u>not</u> <u>returned</u> ,	
如果 它 是 不是 返回 ,	
倘若不还，	
[maɪ] [ˈbrʌðəz] [ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli][wʌz; wəz] [ˈslɔːtəd] .	
<u>My</u> <u>brother's</u> <u>entire</u> <u>family</u> <u>was</u> <u>slaughtered</u> .	
我的 兄弟 全部的 家庭 曾是 屠杀 .	
吾兄将全家被戮。	
[ˈbrʌðər] [daɪd] ,	
<u>Brother</u> <u>died</u> ,	
兄弟 死亡 ,	
兄死，	

[həʊ] [kʊd; kəd] [lɪɑ:n] [lɪv; laɪv] [ə'loʊn] ?
How could Liang live alone ?
如何 可以 梁 居住 独自的 ?

亮岂能独生？

[aɪ] [hoʊp] [maɪ] [bɔ:rd] [wɪl] [teɪk] ['noʊtɪs] [ʌv; əv] [li'æŋz] [feɪs] .
I hope my lord will take notice of Liang's face .
我 希望 我的 主 将要 拿 注意 的 梁氏 脸 .

望主公看亮之面，

[dʒɪŋ'dʒoʊ] [wʌz; wəz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['i:stərn] [wu:] .
Jingzhou was returned to Eastern Wu .
荆州 曾是 返回 到 东 吴 .

将荆州还了东吴，

[k'wɑ:n] [li'æŋz] ['brʌðərli] [ə'fekʃ(ə)n] !
Quan Liang's brotherly affection !
权 梁氏 兄弟般的 感情 !

全亮兄弟之情！ ”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [rɪ'pi:tɪdli] .
Xuande refused repeatedly .
宣德 拒绝 反复 .

玄德再三不肯，

[kʊŋ'mɪŋ] [kʊd; kəd] ['oʊnli] [pli:d] [ænd; ɐnd][kraɪ] .
Kongming could only plead and cry .
孔明 可以 仅有的 恳求 和 哭 .

孔明只是哭求。

[ʃu:'ɑ:n'dei] ['sləʊli] [sed] :
Xuande slowly said :
宣德 缓慢地 说 :

玄德徐徐曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[kən'sɪdəɪŋ] [ðə; ði] [-] [pər'spektɪv] ,
Considering the strategist's perspective ,
考虑 这 战略家的 看法 ,

看军师面，

[hæf] [ʌv; əv] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [jæl; jəl] [bi:; bi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [aɪ 'ti:] :
Half of Jingzhou shall be returned to it :
一半 的 荆州 将 是 返回 到 它 :

分荆州一半还之：

[tʃɑ:nʃɑ:]
Changsha
长沙

将长沙、

[lɪŋ,lɪŋ]
Lingling
徘徊

零陵、

[ðə; ði] [θri:] ['pri:fektʃər] [ʌv; əv] ['gwɪ:'ja:ŋ] [wɜ:ɹ; wər] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
The three prefectures of Guiyang were with him .
这 三 县 的 贵阳 是 和 他 .

桂阳三郡与他。”

[lɿɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

亮曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] ['græntɪd] [maɪ] [rɪ'kwest] ,
" **Since you have granted my request** ,
" 自从 你 有 的确 我的 要求 ,

“既蒙见允，

[ðen] [hiː; hi][kʊd; kəd] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][gwɑːn] [ju] ['ɔːrdərɪŋ] [ðə; ði][ˈhændəʊvər][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː]
Then he could write a letter to Guan Yu ordering the handover of the three
然后 他 可以 写 一个 信 到 关 于 订购 这 交出 的 这 三
[ˈpriːfektʃər] .
prefectures .
县 :

便可写书与云长令交割三郡。”

[ʊːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [wen] - [əˈraɪvd] [ðer; ðər] ,
" **When Ziyu arrived there** ,
" 什么时候 - 到达的 那里 ,

“子瑜到彼，

[aɪ][mʌst; məst] [juːz] [kaɪnd] [wɜːrdz] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [maɪ] ['brʌðər] .
I must use kind words to persuade my brother .
我 必须 使用 种类 字 到 说服 我的 兄弟 :

须用善言求吾弟。

[maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈfaɪəri] ['tempər] .
My brother has a fiery temper .
我的 兄弟 有 一个 火热 脾气 :

吾弟性如烈火，

[aɪ][eɪˈem] [stɪl] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][aɪˈtiː] .
I am still afraid of it .
我 是 仍然 害怕的 的 它 :

吾尚惧之。

" [kʌt] ['kerfəli] . "
" **Cut carefully** . "
" 切 小心 : "
" 切宜仔细。”

[dʒɪn] [æskt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [bʊk] .
Jin asked for the book .
斤 问 为了 这 书 :

瑾求了书，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ʌv; əv][ʊːˈɑːnˈdeɪ] .
He took his leave of Xuande .
他 采取 他的 离开 的 宣德 :

辞了玄德，

[ˌferˈwel] , [kʊŋˈmɪŋ]
Farewell , Kongming
告别 , 孔明

别了孔明，

[ðeɪ] [ˈtrævld] [baɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd] [tuː; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
They traveled by mountain road to Jingzhou .
他们 旅行 经过 山 路 到 荆州 .
登途径到荆州。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] , [pliːz] [ˈentər] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Yun Chang , please enter the main hall .
云 张 , 请 进入 这 主要的 大厅 .
云长请入中堂，

[ðə; ði][hoʊst][ænd; ənd] [gests] [tʃæt] .
The host and guests chatted .
这 主持人 和 客人 聊天 .
宾主相叙。

[dʒɪn] [priˈzentɪd] - [ˈletər] , [wɪtʃ] [riːd] :
Jin presented Xuande's letter , which read :
斤 呈现 - 信 , 哪个 读 :
瑾出玄德书曰：

" [ɪmˈpɪriəl] [ˈŋk(ə)][suː][ˈzʃɑːn] [rɪˈtʃːrnd] [ðə; ði] [θriː] [kəˈmɑːndərɪ] [tuː; tə] [ˈiːstərn] [wuː] . "
" Imperial Uncle Xu Xian returned the three commanderies to Eastern Wu . "
" 帝国 叔叔 徐 西安 返回 这 三 郡 到 东 吴 . "
“皇叔许先以三郡还东吴，

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [hænd][ˈoʊvər][ðə; ði] [ɡʊdʒ] [ɪˈmiːdiətli] .
I hope the general will hand over the goods immediately .
我 希望 这 一般的 将要 手 超过 这 商品 立即地 .
望将军即日交割，

" [let] [lɪŋ] [dʒɪn] [rɪˈtʃːrn] [tuː; tə] [siː] [maɪ][bːrd] . "
" Let Ling Jin return to see my lord . "
" 让 凌 斤 返回 到 看 我的 主 . "
令瑾好回见吾主。”

[ɡwɑːn] [ˈjuːz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] :
Guan Yu's expression changed , and he said :
关 余氏 表达 已更改 , 和 他 说 :
云长变色曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd][aɪ] [swɔːr] [ˈbrʌðərhuð] [ɪn][ðə; ði] [piːtʃ] [ˈɡɑːrdn] . "
" My brother and I swore brotherhood in the Peach Garden . "
" 我的 兄弟 和 我 发誓 兄弟情 在 这 桃 花园 . "
“吾与吾兄桃园结义，

[wiː; wi] [ˈvaʊd] [tuː; tə][wɜːrk] [təˈgeðər] [tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] .
We vowed to work together to restore the Han Dynasty .
我们 发誓 到 工作 一起 到 恢复 这 韩 王朝 .
誓共匡扶汉室。

[ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈterətɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] .
Jingzhou was originally part of the territory of the Han Dynasty .
荆州 曾是 起初 部分 的 这 领土 的 这 韩 王朝 .
荆州本大汉疆土，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][soʊ] [ˈkæʒuəli] [ɡɪv] [əˈweɪ] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [smɔːl] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [tuː; tə] [ˈlðər] ?
How can one so casually give away even a small amount of money to others ?
如何 能 一 所以 随意地 给 离开 甚至 一个 小的 数量 的 钱 到 其他的 ?
岂得妄以尺寸与人？

[ˈdʒenrəlz] [ɪn][ðə; ði] [fiːld]
Generals in the field
将军们 在 这 场地

将在外，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [taɪmz] [wen] [ə; eɪ] ['ru:lərz] ['ɔ:rdərz] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [əu'beɪd] .
There are times when a ruler's orders cannot be obeyed .
那里 是 时代 什么时候 一个 统治者的 订单 不能 是 服从 .

君命有所不受。

[ɔ:l'dʒʊ] [maɪ] ['brʌðər] [sent] [ə; eɪ] ['letər] ,
Although my brother sent a letter ,
虽然 我的 兄弟 发送 一个 信 ,

虽吾兄有书来，

[bʌt; bət][aɪ] ['sɪmpli] [wəʊnt] [rɪ'tʃ:rn] [aɪ 'ti:] .
But I simply won't return it .
但 我 简单地 惯于 返回 它 .

我却只不还。”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

瑾曰：

" [naʊ] [ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][wu:][hæz; hæz] ['kæptʃəd] [ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] [ʌv; əv][dʒɪn] . "
" Now the Marquis of Wu has captured the old and young of Jin . "
" 现在 这 侯爵 的 吴 有 捕获 这 老的 和 年轻的 的 斤 . "

“今吴侯执下瑾老小，

[ɪf] [wi:; wi][du:][nɑ:t] [əb'teɪn] [dʒɪŋ'dʒʊʊ]
If we do not obtain Jingzhou
如果 我们 做 不是 获得 荆州

若不得荆州，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔrli] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
They will surely be executed .
他们 将要 一定 是 执行 .

必将被诛。

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [hæv; həv] ['mɜ:rsɪ] [ɑ:n][hɪm; ɪm] !
I hope the general will have mercy on him !
我 希望 这 一般的 将要 有 怜悯 在 他 ！

望将军怜之！ ”

[jʌŋ] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [trɪk] [baɪ][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][wu:] . "
" This is a trick by the Marquis of Wu . "
" 这 是 一个 诡计 经过 这 侯爵 的 吴 . "

“此是吴侯谲计，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] ['pɑ:səbli] [haɪd] [ðɪs] [frʌm; frəm][,em 'i:] !
How could you possibly hide this from me !
如何 可以 你 可能 隐藏 这 从 我 ！

如何瞒得我过！ ”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

瑾曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][soʊ] ['feɪmləs] ? "
" General , why are you so shameless ? "
" 一般的 , 为什么 是 你 所以 不要脸 ？ "

“将军何太无面目？ ”

[gwa:n] [ju] , [sɔ:rd] [ɪn][hænd] , [sed] :
Guan Yu , sword in hand , said :
关 于 , 剑 在 手 , 说 :

云长执剑在手曰：

" [stɑ:p] ['tɔ:kɪŋ] ! "
" Stop talking ! "
" 停止 说 ! "

“休再言！

[ðɪs] [sɔ:rd] [hæz; hæz][noʊ] [feɪs] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] !
This sword has no face on it !
这 剑 有 不 脸 在 它 !

此剑上并无面目！ ”

[gwa:n] [pɪŋ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Guan Ping reported :
关 平 据报道 :

关平告曰：

[ðə; ðɪ][ˈstrætədʒɪst] [ˈdɪdnt] [lʊk] [ɡʊd] .
The strategist didn't look good .
这 战略家 没有 看 好的 :

“军师面上不好看，

[aɪ] [hoʊp] [ˈfɑ:ðər] [wɪl] [kɑ:m] [daʊn] .
I hope Father will calm down .
我 希望 父亲 将要 冷静的 向下 :

望父亲息怒。”

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [ɪg'no:ɪŋ] [ðə; ðɪ] [-] [ˈfi:lɪŋz] "
" Ignoring the strategist's feelings "
" 忽略 这 战略家的 情怀 "

“不看军师面上，

[aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [ˈles(ə)n] [ju:l] [ˈnevər] [bi:; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [ˈi:stərn] [wu:] !
I'll teach you a lesson you'll never be able to return to Eastern Wu !
患病的 教 你 一个 课 你会 绝不 是 有能力的 到 返回 到 东 吴 !

教你回不得东吴！ ”

[dʒɪn][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] .
Jin was filled with shame .
斤 曾是 已填 和 耻辱 :

瑾满面羞惭，

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [ˌdɪsem'bɑ:kt] .
He hurriedly disembarked .
他 匆匆 下船 :

急辞下船，

[ðen] [hed] [west] [tu:; tə] [mi:t] [kɒŋ'mɪŋ] .
Then head west to meet Kongming .
然后 头 西方 到 见面 孔明 :

再往西川见孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [hæz; hæz] [ɔ:l'redi] [ɡɔ:n] [ɑ:n][æŋ; ən] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tʊr] .
Kongming has already gone on an inspection tour .
孔明 有 已经 已消失 在 一个 检查 旅游 :

孔明已自出巡去了。

[dʒɪŋ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [siː] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [əˈɡen] .
Jin had no choice but to see Xuande again .
斤 有 不 选择 但 到 看 宣德 再次 .

瑾只得再见玄德，

[ʃiː; ʃi] [ˈtɪrʃəli] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][wɪð; wɪθ][ɡwɑːn] [ju] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [kɪl] [hɜːr; hər] .
She tearfully pleaded with Guan Yu about his intention to kill her .
她 泪流满面 恳求 和 关 于 关于 他的 意图 到 杀 她 .

哭告云长欲杀之事。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[maɪ] [ˈbrʌðə] [ɪz] [ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] .
My brother is impatient .
我的 兄弟 是 不耐烦 .

“吾弟性急，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] .
It is extremely difficult to explain .
它 是 极其 难的 到 解释 .

极难与言。

- [meɪ] [rɪˈtɜːrn] [ˌtempəˈrerəli] .
Ziyu may return temporarily .
- 可能 返回 暂时地 .

子瑜可暂回，

[əˈlaʊ] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [teɪk] -
Allow me to take Dongchuan
允许 我 到 拿 -

容吾取了东川、

[ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈpriːfektʃə] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] ,
The various prefectures of Hanzhong ,
这 各种各样的 县 的 汉中 ,

汉中诸郡，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ɡwɑːn] [ju] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [ɡɑːrd] [aɪ ˈtiː] .
He ordered Guan Yu to go and guard it .
他 订购 关 于 到 去 和 警卫 它 .

调云长往守之，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][dʒɪŋˈdʒoʊ][biː; bi] [ˈhændɪd] [ˈoʊvə] .
Only then can Jingzhou be handed over .
仅有的 然后 能 荆州 是 递交 超过 .

那时方得交付荆州。”

[dʒɪŋ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Jin had no choice .
斤 有 不 选择 .

瑾不得已，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ˈiːstərn] [wuː][tuː; tə] [siː] [sʌn] [kˈwɑːn] .
He had no choice but to return to Eastern Wu to see Sun Quan .
他 有 不 选择 但 到 返回 到 东 吴 到 看 太阳 权 .

只得回东吴见孙权，

[rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [rɪˈvents] [ðæt] [əˈkɜːrd] [ˈpriːviəsli] .
Recount the events that occurred previously .
叙事 这 活动 那 发生 之前 .

具言前事。

[sʌn] [k'wɑ:n][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Sun Quan was furious and said :

太阳 权 曾是 狂怒 和 说 :

孙权大怒曰：

" - , [ɑ:n][jʊr; jər] ['dʒɜ:ni] . . . "
" Ziyu , on your journey . . . "
" - , 在 你的 旅行 . . . "

“子瑜此去，

[ˈrʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [rɪ'pi:tɪdli] ,
Running around repeatedly ,

跑步 大约 反复 ,

反覆奔走，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:] [ɔ:l] [bi; bi][ə; eɪ] [ski:m] [dɪ'vaɪzɪd] [baɪ][ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] ?
Could it all be a scheme devised by Zhuge Liang ?

可以 它 全部 是 一个 方案 设计 经过 诸葛亮 梁 ?

莫非皆是诸葛亮之计？ ”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :

斤 说 :

瑾曰：

[noʊ] .
No .

不 .

“非也。

[maɪ] ['brʌðər] ['ɔ:lsoʊ] ['tɪrfəli] ['pli:dəd, 'pli:dɪd][wɪð; wɪθ][ju:'ɑ:n'deɪ] .
My brother also tearfully pleaded with Xuande .

我的 兄弟 还 泪流满面 恳求 和 宣德 .

吾弟亦哭告玄德，

[fæn] [su:] [wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tu; ; tə] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ðɪ] [θri:] ['pri:fektʃər] [fɜ:rst] .
Fang Xu was allowed to return the three prefectures first .

方 徐 曾是 允许 到 返回 这 三 县 第一的 .

方许将三郡先还，

[haʊ'evər] , [gwa:n] [ju] ['stʌbərnli] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu; ; tə][kəm'plaɪ] .
However , Guan Yu stubbornly refused to comply .

然而 , 关 于 固执地 拒绝 到 遵守 .

又无奈云长恃顽不肯，”

[sʌn] [k'wɑ:n] [sed] :
Sun Quan said :

太阳 权 说 :

孙权曰：

" [sɪns] [lɪ'ju:] [bi i 'aɪ][hæz; həz] [sed] [hi; hi] [wʊd] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ðɪ] [θri:] [kə'mɑ:ndərɪ] [fɜ:rst] , "
" Since Liu Bei has said he would return the three commanderies first , "
" 自从 刘 贝 有 说 他 会 返回 这 三 郡 第一的 , "

“既刘备有先还三郡之言，

[ðen] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [kʊd; kəd][bi; bi] [dɪ'spætʃt] [tu; ; tə] ['tʃɑ:n'ʃɑ:] .
Then an official could be dispatched to Changsha .

然后 一个 官方的 可以 是 已派出 到 长沙 .

便可差官前去长沙、

[ˈlɪŋ,lɪŋ]
Lingling

徘徊

零陵、

[hi:; hi] [tɒk] [ʌp] [hɪz; ɪz][poust][ɪn][ðə; ði] [θri:] [ˈpri:fektʃər] [ʌv; əv] [ˈgwi:ˈja:n] .
He took up his post in the three prefectures of Guiyang .
他 采取 向上 他的 邮政 在 这 三 县 的 贵阳 :
桂阳三郡赴任，

[lets] [si:] [haʊ] [aɪ ˈti:] [goʊz] .
Let's see how it goes .
我们来吧 看 如何 它 去 :
且看如何。”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :
瑾曰：

“ [wʌt] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪz] [ˈveri] [gʊd] , [maɪ][b:rd] . ”
“ **What you say is very good , my lord .** ”
“ 什么 你 说 是 非常 好的 , 我的 主 : ”
“主公所言极善。”

[kʷɑ:n] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [dʒɪn][tu:; tə] [rɪˈtri:v] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] .
Quan then ordered Jin to retrieve the family members .
权 然后 订购 斤 到 取回 这 家庭 成员 :
权乃令瑾取回老小，

[wʌn] [əˈfɪ(ə)l] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz][poust][ɪn] [θri:] [ˈpri:fektʃər] .
One official was dispatched to take up his post in three prefectures .
一 官方的 曾是 已派出 到 拿 向上 他的 邮政 在 三 县 :
一面差官往三郡赴任。

[nɑ:t][ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,
不一日，

[θri:]
three
三
三

[ðə; ði] [priˈfektʃurəl] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:ɪr; wər] [dɪsˈmɪst] .
The prefectural officials were dismissed .
这 县 官员 是 解雇 :
郡差去官吏，

[ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər][ɔ:l] [ɪkˈspeld] .
They were all expelled .
他们 是 全部 被驱逐 :
尽被逐回，

[hi:; hi][tuʊld] [sʌn] [kʷɑ:n] :
He told Sun Quan :
他 讲述 太阳 权 :
告孙权曰：

[gwa:n] [ju] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [ˈtɑ:ləreɪt] [aɪ ˈti:] .
Guan Yu refused to tolerate it .
关 于 拒绝 到 容忍 它 :
“关云长不肯相容，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tu:; tə][wu:] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They rushed back to Wu overnight .
他们 匆忙 后退 到 吴 过夜 :
连夜赶逐回吴。

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ə] [lert] [wɪ] [bi;; bi] [kɪld] .
Those who are late will be killed .
那些 WHO 是 晚的 将要 是 被杀 :

迟后者便要杀。”

[sʌn] [k'wɑ:n][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Sun Quan was furious .
太阳 权 曾是 狂怒 :

孙权大怒，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] ['sʌmənd] ['lʌ] [su:][ænd; ənd] [ri'bjʊ:kt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
The messenger summoned Lu Su and rebuked him , saying :
这 信使 被召唤 鲁 苏 和 责备 他 , 说 :

差人召鲁肃责之曰：

" [zaɪdʒɪŋ] [wʌns] ['æktɪd] [æz; əz] [gæərən'tɔ:r] [fɔ:r; fər][l'ju:][,bi i 'aɪ] . "
" Zijing once acted as guarantor for Liu Bei . "
" 紫荆 一次 行动 作为 担保人 为了 刘 贝 . "

“子敬昔为刘备作保，

['bɔ:roʊ] [maɪ][,dʒɪŋ'dʒoʊ] ;
Borrow my Jingzhou ;
借 我的 荆州 ;

借吾荆州；

[naʊ] [l'ju:][,bi i 'aɪ][hæz; həz] [əb'teɪnd] ['westərn] ['si:tʃwɑ:n] .
Now Liu Bei has obtained Western Sichuan .
现在 刘 贝 有 获得 西 四川 .

今刘备已得西川，

[ðeɪ] [ri'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə] [ri'tɜ:rn] [aɪ 'ti:] .
They refused to return it .
他们 拒绝 到 返回 它 :

不肯归还，

[haʊ] [kʊd; kəd][zaɪdʒɪŋ][sɪt] ['aɪdli][baɪ][ænd; ənd] [wɑ:tʃ] ?
How could Zijing sit idly by and watch ?
如何 可以 紫荆 坐 闲散地经过 和 手表 ?

子敬岂得坐视？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

[su:][hæz; həz] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][plæn] .
Su has come up with a plan .
苏 有 来 向上 和 一个 计划 .

“肃已思得一计，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu;; tə][ɪn'fɔ:rm][maɪ][bɔ:rd] .
I was just about to inform my lord .
我 曾是 只是 关于 到 通知 我的 主 .

正欲告主公。”

[k'wɑ:n] [æskt] :
Quan asked :
权 问 :

权问：

[wʌt] [plæn] ?
What plan ?
什么 计划 ?

“何计？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [naʊ] [tru:ps] [ɑ:r; ər] ['steɪənd] [æt; ət] [lu:ku:] . "
" Now troops are stationed at Lukou . "
" 现在 军队 是 驻 在 卢库 . "

“今屯兵于陆口，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə] [ɪn'vaɪt] [gwa:n] [ju] [tu;; tə][ðə; ðɪ] ['mi:tɪŋ] .
A messenger was sent to invite Guan Yu to the meeting .
一个 信使 曾是 发送 到 邀请 关 于 到 这 会议 .

使人请关云长赴会。

[ɪf] [gwa:n] [ju] [wɜ:r; wər] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [kʌm] .
If Guan Yu were willing to come .
如果 关 于 是 愿意的 到 来 .

若云长肯来，

[spi:k] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][kaɪnd] [wɜ:rdz] ;
Speak it with kind words ;
说话 它 和 种类 字 ;

以善言说之；

[ɪf] [ðeɪ] [du:][nɑ:t][kəm'plaɪ] ,
If they do not comply ,
如果 他们 做 不是 遵守 ,

如其不从，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [weɪt] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [swɔ:dz] [ænd; ənd]['æksɪz] .
They lay in wait and killed him with swords and axes .
他们 躺 在 等待 和 被杀 他 和 剑 和 轴 .

伏下刀斧手杀之。

[ɪf] [ðeɪ] [rɪ'fju:z] [tu;; tə] [kʌm] . . .
If they refuse to come . . .
如果 他们 拒绝 到 来 . . .

如彼不肯来，

[ðeɪ] [ðen] [əd'vænst] [ðer; ðər] [tru:ps] .
They then advanced their troops .
他们 然后 先进的 他们的 军队 .

随即进兵，

[tu;; tə] [dɪ'saɪd] [ðə; ðɪ] ['wɪnər]
To decide the winner
到 决定 这 优胜者

与决胜负，

" [teɪk] [dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] [sa:lɪ] ['evriθɪŋ] . "
" Take Jingzhou and that will solve everything . "
" 拿 荆州 和 那 将要 解决 一切 . "

夺取荆州便了。”

[sʌŋ] [k'wɑ:n] [sed] :
Sun Quan said :
太阳 权 说 :

孙权曰：

" [ðæt] ['su:ts][em 'i:] ['pɜ:rfɪktli] . "
" That suits me perfectly . "
" 那 西装 我 完美 . "

“正合吾意。

[,aɪˈtiː][kæən; kən][biː; bi] [dʌn] [ɪˈmiːdiətli] .
It can be done immediately .
它 能 是 完毕 立即地 .

可即行之。”

[tʃænz] [sed] :
Chanze said :
灿泽 说 :

阐泽进曰：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[ɡwɑːn] [ju] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈtaɪɡər][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
Guan Yu was a tiger general of his time .
关 于 曾是 一个 老虎 一般的 的 他的 时间 .

关云长乃世之虎将，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæən; kən][biː; bi] [əˈtʃiːvd] [ˈiːzəli] .
This is not something that can be achieved easily .
这 是 不是 某物 那 能 是 已达成 容易地 .

非等闲可及。

[aɪ] [fɪr] [θɪŋz] [wɪl] [nɑːt][ɡoʊ] [ˈsmuːðli] .
I fear things will not go smoothly .
我 害怕 事物 将要 不是 去 顺利 .

恐事不谐，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ðə; ðɪ] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] [ɪnˈsted] .
They suffered the consequences instead .
他们 遭受 这 结果 反而 .

反遭其害。”

[sʌn] [kˈwɑːn] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
Sun Quan angrily said :
太阳 权 愤怒地 说 :

孙权怒曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“若如此，

[wen] [wɪl] [dʒɪŋˈdʒoʊ][biː; bi] [ˈkæptʃərd] ?
When will Jingzhou be captured ?
什么时候 将要 荆州 是 捕获 ?

荆州何日可得！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈlʌ] [suː][tuː; tə] [ˈkæəri] [aʊt] [ðɪs] [plæn] [ɪˈmiːdiətli] .
He then ordered Lu Su to carry out this plan immediately .
他 然后 订购 鲁 苏 到 携带 出去 这 计划 立即地 .

便命鲁肃速行此计。

[suː] [ðen] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst][wɪð; wɪθ] [sʌn] [kˈwɑːn] .
Su then resigned from his post with Sun Quan .
苏 然后 辞职 从 他的 邮政 和 太阳 权 .

肃乃辞孙权，

[tuː; tə] [luːkuː] ,
To Lukou ,
到 卢库 ,

至陆口，

[ˈsʌmən] [ly:] [ˈmen] ,
Summon Lü Meng ,
召唤 鲁 孟 ,

召吕蒙、

[gæn] [ˈnɪŋ] [dɪˈskʌst] ,
Gan Ning discussed ,
甘 宁 讨论 ,

甘宁商议，

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvəsaɪd] [pəˈvɪliən] [ˌaʊtˈsaɪd] [luːku:] [ˈvɪlɪdʒ] .
The banquet was held at the riverside pavilion outside Lukou Village .
这 宴会 曾是 握住 在 这 河边 亭 外部 卢库 村庄 .

设宴于陆口寨外临江亭上，

[rɪˈvaɪz] [ðə; ði] [rɪˈkwest] [ˈletər] .
Revise the request letter .
修订 这 要求 信 .

修下请书，

[tʃuːz] [wʌn] [ʌv; əv][jʊr; jər][moʊst] [ˈeləkwənt] [ænd; ænd] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] [səˈbɔːdɪnɪts] [æz; əz][jʊr; jər]
Choose one of your most eloquent and quick - witted subordinates as your

选择 一 的 你的 最多 雄辩 和 快的 - 机智的 下属 作为 你的

[ˈenvɔɪ] .
envoy .
使者 .

选帐下能言快语一人为使，

[bɔːrd] [ðə; ði] [boʊt] [ænd; ænd] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Board the boat and cross the river .
木板 这 船 和 叉 这 河 .

登舟渡江。

[rɪˈguːtʃɪ] - [æskt] ,
Eguchi Kanpei asked ,
江口 - 问 ,

江口关平问了，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ˈɪntuː][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
They then led the envoy into Jingzhou .
他们 然后 引领 这 使者 进入 荆州 .

遂引使者入荆州，

[aɪ] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ɡwɑːn] [ju] .
I pay my respects to Guan Yu .
我 支付 我的 尊重 到 关 于 .

叩见云长，

[ˈlʌ] [suː][wʌz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] .
Lu Su was invited to the meeting .
鲁 苏 曾是 受邀 到 这 会议 .

具道鲁肃相邀赴会之意，

[ðə; ði] [rɪˈkwest] [ɪz] [prɪˈzentɪd] .
The request is presented .
这 要求 是 呈现 .

呈上请书。

[ˈæftər] [ˈjʌn] [tʃæŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After Yun Chang finished reading the book ,
后 云 张 完成的 阅读 这 书 ,

云长看书毕，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɪzɪtər] :
He said to the visitor :
他 说 到 这 游客 :

谓来人曰：

" [sɪns] [zaɪdʒɪŋ][hæz; həz][ɪn'vaɪtɪd][,em 'i:] ,
" **Since Zijing has invited me ,**
" 自从 紫荆 有 受邀 我 ,

“既子敬相请，

[aɪ] [wɪl] [ə'tend] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [tə'mɑ:roʊ] .
I will attend the banquet tomorrow .
我 将要 出席 这 宴会 明天 .

我明日便来赴宴。

[ju:; jʊ] [meɪ] [goʊ] [bæk] [fɜ:rst] .
You may go back first .
你 可能 去 后退 第一的 .

汝可先回。”

[ðə; ði] ['envɔɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The envoy took his leave .
这 使者 采取 他的 离开 .

使者辞去。

[gwa:n] [pɪŋ] [sed] :
Guan Ping said :
关 平 说 :

关平曰：

['lʌ] [su:][ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm] ,
Lu Su invited him ,
鲁 苏 受邀 他 ,

“鲁肃相邀，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][fɔ:r; fər][noʊ] [gʊd] ['ri:z(ə)n] ;
It must be for no good reason ;
它 必须 是 为了 不 好的 原因 ;

必无好意；

[waɪ] [dɪd] ['fɑ:ðər] [ə'gri:] [tu:; tə],[aɪ 'ti:] ?
Why did Father agree to it ?
为什么 做过 父亲 同意 到 它 ?

父亲何故许之？ ”

['jʌn] [tʃæŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Yun Chang laughed and said :
云 张 笑了 和 说 :

云长笑曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t] [noʊ] ? "
" **How could I not know ?** "
" 如何 可以 我 不是 知道 ? "

“吾岂不知耶？

[ðɪs] [ɪz]['dʒu:geɪ][dʒɪnz] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] [sʌn] [k'wa:n] .
This is Zhuge Jin's report to Sun Quan .
这 是 诸葛亮 金的 报告 到 太阳 权 .

此是诸葛瑾回报孙权，

[ðeɪ] [sed] [aɪ][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [rɪ'tɜ:m] [ðə; ði] [θri:] ['pri:fektʃər] .
They said I refused to return the three prefectures .
他们 说 我 拒绝 到 返回 这 三 县 .

说吾不肯还三郡，

[ˈðerfbɔːr] , [ˈlʌ] [suː][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˈgærɪsn] [truːps] [æt; ət] [luːkuː] .
Therefore , Lu Su was ordered to garrison troops at Lukou .
所以 , 鲁 苏 曾是 订购 到 驻军 军队 在 卢库 .

故令鲁肃屯兵陆口，

[ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd][,em ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] .
They invited me to the meeting .
他们 受邀 我 到 这 会议 .

邀我赴会，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈmɑːndɪd] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
He then demanded Jingzhou .
他 然后 要求 荆州 .

便索荆州。

[ɪf] [aɪ][duː][nɑːt][goʊ] ,
If I do not go ,
如果 我 做 不是 去 ,

吾若不往，

[aɪ][,eɪ ˈem] [əˈfreɪd] [tuː; tə] [spiːk] .
I am afraid to speak .
我 是 害怕的 到 说话 .

道吾怯矣。

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [əˈloʊn] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] .
I will come alone in a small boat .
我 将要 来 独自的 在 一个 小的 船 .

吾来日独驾小舟，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [ˈniːdɪd] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [kloʊz] [ˈfɔːləʊəz] .
He only needed a dozen or so close followers .
他 仅有的 需要 一个 打 或者 所以 关闭 追随者 .

只用亲随十余人，

[ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [əˈloʊn]
Going to the meeting alone
去 到 这 会议 独自的

单刀赴会，

[lets] [siː] [haʊ] [ˈlʌ] [suː] [gets] [kloʊz] [tuː; tə][,em ˈiː] !
Let's see how Lu Su gets close to me !
我们来吧 看 如何 鲁 苏 获得 关闭 到 我 !

看鲁肃如何近我！ ”

[pɪŋ] [ˈdʒiːən] [sed] :
Ping Jian said :
平 建 说 :

平谏曰：

" [ˈfɑːðər] , [wʌt] [kæn; kən][juː; jʊ][duː][wɪð; wɪθ][jɔː; jər] [ˈpreʃəs] [ˈbɑːdi] ? "
" Father , what can you do with your precious body ? "
" 父亲 , 什么 能 你 做 和 你的 宝贵的 身体 ? "

“父亲奈何以万金之躯，

[wʊd] [juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [ˈventʃər] [ˈɪntuː][ðə; ði] [den] [ʌv; əv][ˈtaɪgəz][ænd; ænd] [wʊlvz] ?
Would you dare to venture into the den of tigers and wolves ?
会 你 敢 到 风险投资 进入 这 丹 的 老虎 和 狼 ?

亲蹈虎狼之穴？

[ðɪs] [ɪz] [ˈpraːbəbli] [nɑːt][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ˈɑːnər] [maɪ] [ˈʌŋkəlz] [ˌekspekˈteɪ(ə)nz] .
This is probably not the way to honor my uncle's expectations .
这 是 大概 不是 这 方式 到 荣誉 我的 叔叔的 期望 .

恐非所以重伯父之寄托也。”

[ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ə'mɪdst] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [spiə] [ænd; ənd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [bleɪdz] "
" I am amidst a thousand spears and ten thousand blades "
" 我 是 在.....之中 一个 千 长矛 和 十 千 刀片 "

“吾于千枪万刃之中，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ə'tæk] [ʌv; əv]['ærəʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] ,
During the attack of arrows and stones ,
期间 这 攻击 的 箭头 和 石头 ,

矢石交攻之际，

[ə; eɪ] [loʊn] [hɔ:rs] ['gæləps] ['fri:li] .
A lone horse gallops freely .
一个 孤独 马 疾驰 自由 :

匹马纵横，

[æz; əz] [ɪf] ['entərɪŋ] [æŋ; ən] [ʌnɪn'hæbɪtɪd] [pleɪs] ;
As if entering an uninhabited place ;
作为 如果 进入 一个 无人 地方 ;

如入无人之境；

[waɪ] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [ðə; ði][ræts][ʌv; əv] !
Why worry about the rats of Jiangdong !
为什么 担心 关于 这 老鼠 的 江东 !

岂忧江东群鼠乎！ ”

[mɑ:ɪ] [ljɑ:ŋ] ['ɔ:lsoʊ] [əd'vaɪzɪd] :
Ma Liang also advised :
马 梁 还 建议 :

马良亦谏曰：

" [ɔ:l'dʒoʊ] ['lʌ] [su:] [pə'zest] [ðə; ði] [dɪ'mi:nər] [ʌv; əv][æŋ; ən] ['eldər] ,
" Although Lu Su possessed the demeanor of an elder ,
" 虽然 鲁 苏 拥有 这 风度 的 一个 长老 ,

“鲁肃虽有长者之风，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['mætər] [ɪz][ɪ'ɜ:rdʒənt] [naʊ] .
But the matter is urgent now .
但 这 事情 是 紧迫的 现在 :

但今事急，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌnək'septəbl] [fɔ:r; fər] ['sʌmwʌn] [nɑ:t][tu:; tə] ['hɑ:rbər] [dɪs'loɪəl] [θɔ:ts] .
It is unacceptable for someone not to harbor disloyal thoughts .
它 是 不可接受 为了 某人 不是 到 港口 不忠 想法 :

不容不生异心。

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [ju:; jə][mʌst; məst][nɑ:t][goʊ] ['laɪtli] . "
" General , you must not go lightly . "
" 一般的 , 你 必须 不是 去 轻轻 . "

将军不可轻往。”

[ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [ɪn][ðə; ði] ['wɔ:ɾɪŋ] [steɪts] ['pɪriəd] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] ['lɪn] - [frʌm; frəm]
" **In the Warring States period , there was a man named Lin Xiangru from**
" 在 这 战争 各州 时期 , 那里 曾是 一个 男人 命名 林 - 从
['zʌʊ, 'dʒʌʊ] . . . "
Zhao : : : "
赵 : : : "

“昔战国时赵人蔺相如，
[nɑ:tɪ][ˈi:v(ə)n][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [kɪl] [ə; eɪ] [ˈtʃɪkɪn] ,
Not even able to kill a chicken ,
不是 甚至 有能力的 到 杀 一个 鸡 ,
无缚鸡之力，

[æɪ; ət][ðə; ði] ['mi:ɾɪŋ] [ɪn] ,
At the meeting in Mianchi ,
在 这 会议 在 渑池 ,
于渑池会上，
[ðeɪ] [rɪ'gɑ:rdɪd] [ðə; ði] ['kɪn] ['rʊlər] [ænd; ənd] ['mɪnɪstəz] [æz; əz] ['nʌθɪŋ] .
They regarded the Qin rulers and ministers as nothing .
他们 认为 这 秦 统治者 和 部长们 作为 没有什么 .

觑秦国君臣如无物；
[br'saɪdz] , [aɪ][wʌns] ['stʌdɪd] [haʊ] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] !
Besides , I once studied how to defeat ten thousand men !
除了 , 我 一次 研究 如何 到 击败 十 千 男人 !
况吾曾学万人敌者乎！

[sɪns] [ə; eɪ] ['prɔ:mɪs] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] ,
Since a promise has been made ,
自从 一个 承诺 有 到过 制成 ,
既已许诺，
[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:tɪ] [breɪk] ['aʊər; ɑ:r] ['prɒmɪsɪz] .
We must not break our promises .
我们 必须 不是 休息 我们的 承诺 .
不可失信。”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰：

" ['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [goʊz] ,
" **Even if the general goes ,**
" 甚至 如果 这 一般的 去 ,
“纵将军去，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsoʊ][bi:; bi] [prɪ'perd] .
We should also be prepared .
我们 应该 还 是 准备 .
亦当有准备。”

[jʌn] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :
云长曰：

" [dʒʌst] [ti:tʃ] [maɪ] [sʌn] [tu:; tə] [tʃu:z] [ten] [fæst] ['bəʊts] . "
" **Just teach my son to choose ten fast boats .** "
" 只是 教 我的 儿子 到 选择 十 快速地 船 . "
“只教吾儿选快船十只，

[fɑɪv] [ˈhʌndrəd] [tɪˈbetən] [ˈneɪv(ə)] [truːps]
Five hundred Tibetan naval troops
五 百 藏 海 军 队

藏善水军五百，

[ˈweɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈrɪvər] .
Waiting on the river .
等 待 在 这 河 。

于江上等候。

[lʊk] [wer] [aɪ] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði][flæg] .
Look where I recognize the flag .
看 在 哪 里 我 认 出 这 旗 帜 。

看吾认旗起处，

[ðen] [ðeɪ] [krɔːst] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
Then they crossed the river .
然 后 他 们 交 叉 这 河 。

便过江来。”

[pɪŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [meɪk] [ˌprepəˈreɪʃnz] .
Ping accepted the order and went to make preparations .
平 公 认 这 命 令 和 去 到 制 作 准 备 工 作 。

平领命自去准备。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə] [ˈlʌ] [suː] ,
The messenger reported back to Lu Su ,
这 信 使 据 报 道 后 退 到 鲁 苏 。

却说使者回报鲁肃，

[ɡwɑːn] [ju] [ˈredɪli] [əˈɡriːd] .
Guan Yu readily agreed .
关 于 容 易 同 意 。

说云长慨然应允，

[aɪ] [wɪl] [əˈraɪv] [ɑːn][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
I will arrive on the next day .
我 将 要 到 达 在 这 下 一 个 天 。

来日准到。

[suː][ænd; ənd][lyː] [ˈmɛŋ] [dɪˈskʌst] :
Su and Lü Meng discussed :
苏 和 鲁 孟 讨 论 。

肃与吕蒙商议：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜːrpəs] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈvɪzɪt] ? "
What is the purpose of this visit ? "
" 什 么 是 这 目 的 的 这 访 问 ？ "

“此来若何？”

[ˈmɛŋ] [sed] :
Meng said :
孟 说 。

蒙曰：

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] .
He brought his army .
他 带 来 他 的 军 队 。

“彼带军马来，

[ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n][ˈpɜ:rs(ə)n][ænd; ənd][gæən] [ˈnɪŋ] [i:tʃ] [led][æən; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə][laɪ][ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɑ:n][ðə; ðɪ]
A certain person and Gan Ning each led an army to lie in ambush on the
一个 肯定 人 和 甘 宁 每个 引领 一个 军队 到 说谎 在 伏击 在 这
[ˈrɪvərbæŋk] .
riverbank .
河岸 .

某与甘宁各人领一军伏于岸侧，

[ˈfaɪər][ə; eɪ] [ˈkænən] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] .
Fire a cannon as a signal .
火 一个 大炮 作为 一个 信号 .

放炮为号，

[prɪˈpər] [fɜ:r; fər][ˈbæt(ə)] ;
Prepare for battle ;
准备 为了 战斗 ;

准备厮杀；

[ɪf] [noʊ][ˈɑ:rmɪ] [kʌmz] . . .
If no army comes . . .
如果 不 军队 来 . . .

如无军来，

[ˈoʊnli] [ˈfɪftɪ] [ˈæksməŋ] [wɜ:r; wər] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [bɪˈhaɪnd][ðə; ðɪ] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
Only fifty axemen were lying in ambush behind the courtyard .
仅有的 五十 斧头手 是 说谎 在 伏击 在后面 这 庭院 .

只于庭后伏刀斧手五十

[ˈpi:p(ə)] ,
people ,
人们 ,

人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
He was killed during the banquet .
他 曾是 被杀 期间 这 宴会 .

就筵间杀之。

[ðə; ðɪ][plæn][hæz; həz] [bɪn] [ˈfaɪnəlaɪz] .
The plan has been finalized .
这 计划 有 到过 最终定稿 .

“计会已定。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ðɪ] [səˈlemnəti] [meɪd] [ˈpi:p(ə)] [geɪz] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [ˈdɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈrɪvərbæŋk] .
The solemnity made people gaze into the distance from the riverbank .
这 严肃 制成 人们 目光 进入 这 距离 从 这 河岸 .

肃令人于岸口遥望。

[ˈæftər] [tʃɛn] [ʃi:] ([ˈsevən] - [naɪn][eɪˈem]) ,
After Chen Shi (7 - 9 AM) ,
后 陈 史 (7 - 9 是) ,

辰时后，

[ə; eɪ] [boʊt] [keɪm] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] .
A boat came on the river .
一个 船 来了 在 这 河 .

见江面上一只船来，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈboʊtmən] [ænd; ənd] [ˈseɪləz] .

There were only a few boatmen and sailors .

那里 是 仅有的 一个 很少 船夫 和 水手们 .

梢公水手只数人，

[red] [flæg] ,

red flag ,

红色的 旗帜 ,

一面红旗，

[ˈflʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd] ,

Fluttering in the wind ,

飘动 在 这 风 ,

风中招飏，

[,aɪ ˈtiː] [rɪˈviːlz] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] " - " [ˈkærəktər] .

It reveals a large " 关 " character .

它 揭示 一个 大的 " - " 特点 .

显出一个大"关"字来。

[ðə; ði] [bəʊt] [əˈprəʊtʃt] [ðə; ði] [ʃɔːr] .

The boat approached the shore .

这 船 接近 这 支撑 .

船渐近岸，

[hiː; hi] [sɔː] [ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [ɡriːn] [ˈtɜːrbən] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ɡriːn] [roʊb] .

He saw Yun Chang wearing a green turban and a green robe .

他 锯 云 张 穿着 一个 绿色的 头巾 和 一个 绿色的 长袍 .

见云长青巾绿袍，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [bəʊt] ;

Sitting on the boat ;

坐着 在 这 船 ;

坐于船上；

[dʒəu] [ˈkæŋ] [stəd] [bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm] , [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [sɔːrd] ;

Zhou Cang stood beside him , holding a large sword ;

周 坎 站立 旁 他 , 保持 一个 大的 剑 ;

傍边周仓捧着大刀；

[eɪt] [ɔːr] [naɪn] [ˈbɜːrli] [men] [frʌm; frəm] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] ,

Eight or nine burly men from Guanzhong ,

八 或者 九 魁梧的 男人 从 关中 ,

八九个关西大汉，

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈkæɪɪd] [ə; eɪ] [naɪf] [æt; ət][ðer; ðər] [weɪst] .

Each person carried a knife at their waist .

每个 人 携带 一个 刀 在 他们的 腰部 .

各跨腰刀一口。

[ˈlʌ] [suː][wʌz; wəz] [sərˈpraɪzd] [ænd; ənd] [səˈspɪʃəs] .

Lu Su was surprised and suspicious .

鲁 苏 曾是 惊讶 和 可疑的 .

鲁肃惊疑，

[ˈækses] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .

Access to the courtyard .

使用权 到 这 庭院 .

接入庭内。

[ˈæftər][ðə; ði] [fɔːrˈmælətɪz] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtɪd] ,

After the formalities were completed ,

后 这 手续 是 完全的 ,

叙礼毕，

[ˈteɪk] [ˈjɔː; jər] [ˈsi:t] [ˈænd; ənd] [ˈdrɪŋk] .
Take your seat and drink .
拿 你的 座位 和 喝 .

入席饮酒，

[ˈreɪzɪŋ] [ə; eɪ] [ˈglæs] [tuː; tə] [ˌɜːrdʒ] [i:t] [ˈʌðər] [ɑːn] ,
Raising a glass to urge each other on ,
提高 一个 玻璃 到 敦促 每个 其他 在 ,

举杯相劝，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [lʊk] [ʌp] .
I dare not look up .
我 敢 不是 看 向上 .

不敢仰视。

[ˈjʌn] [tʃæn] [rɪˈmeɪnd] [kɑ:m] [ˈænd; ənd] [kəmˈpəʊzd] , [ˈtʃætɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlæfɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [ˈnʌθɪŋ]
Yun Chang remained calm and composed , chatting and laughing as if nothing
云 张 剩余 冷静的 和 由 , 聊天 和 笑 作为 如果 没有什么
[hæd; həd] [ˈhæpənd] .
had happened .
有 发生 .

云长谈笑自若。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [hæf] - [ˈdrʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə] [juː; jʊ] , [maɪ] [bɔːrd] . "
" I have something to say to you , my lord . "
" 我 有 某物 到 说 到 你 , 我的 主 . "

“有一言诉与君侯，

[aɪ] [ˌeɪ ˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər] [jɔː; jər] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] :
I am grateful for your consideration :
我 是 感激的 为了 你的 考虑 :

幸垂听焉：

[jɔː; jər] [ˈfɔːrmər] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] ,
Your former elder brother , the imperial uncle ,
你的 以前的 长老 兄弟 , 这 帝国 叔叔 ,

昔日令兄皇叔，

[meɪk] [hɪm; ɪm] [rɪˈspektfəl] [bɪˈfɔːr] [maɪ] [bɔːrd] .
Make him respectful before my lord .
制作 他 尊重 前 我的 主 .

使肃于吾主之前，

[baʊ] [ˈbɔːroʊd] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [fɔːr; fər] [ˈtempərəri] [ˈrezɪdəns] .
Bao borrowed Jingzhou for temporary residence .
包 借来的 荊州 为了 暂时的 住宅 .

保借荊州暂住，

[ðeɪ] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [ˈæftər] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
They agreed to return after taking the river .
他们 同意 到 返回 后 采取 这 河 .

约于取川之后归还。

[naʊ] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [ə'kwaird] ,
Now that Xichuan has been acquired ,

现在 那 西川 有 到过 获得 ,
今西川已得,

[ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] [hæz; həz] [na:t] [jet] [bɪn] [rɪ'tɜ:rnd] .
Jingzhou has not yet been returned .

荆州 有 不是 然而 到过 返回 .
而荆州未还,

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [na:t] [breɪk] ['aʊər; ɑ:r] ['prə:mɪs] ?
Should we not break our promise ?

应该 我们 不是 休息 我们的 承诺 ?
得毋失信乎? ”

[ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :

云 张 说 :
云长曰:

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['næ(ə)nəl] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] , "
" This is a matter of national importance , "

" 这 是 一个 事情 的 国家的 重要性 , "
“此国家之事,

[ðeəz; ðəz] [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
There's no need to discuss this during the banquet .

有 不 需要 到 讨论 这 期间 这 宴会 .
筵间不必论之。”

[su:] [sed] :
Su said :

苏 说 :
肃曰:

" ['aʊər; ɑ:r] [bɜ:rd] ['oʊnli] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['mi:gər] [lənd] [ʌv; əv] . "
" Our lord only possesses the meager land of Jiangdong . "

" 我们的 主 仅有的 拥有 这 微薄 土地 的 江东 . "
“吾主只区区江东之地,

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [lənd] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ]
Those who are willing to lend Jingzhou

那些 WHO 是 愿意的 到 借 荆州
而肯以荆州相借者,

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɜ:ŋ] ['dʒɜ:rni] [ju:; jʊ] [hæv; həv] ['teɪkən] ,
Because of your defeat and the long journey you have taken ,

因为 的 你的 击败 和 这 长的 旅行 你 有 已采取 ,
为念君侯等兵败远来,

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'laɪ] [ɑ:n] .
Because there was nothing to rely on .

因为 那里 曾是 没有什么 到 依靠 在 .
无以为资故也。

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi] [hæv; həv] [ə'kwaird] [ɪzʊ:] ,
Now that we have acquired Yizhou ,

现在 那 我们 有 获得 宜州 ,
今已得益州,

[ðen] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ɪts] ['fɔ:rmər] [steɪt] ;
Then Jingzhou should be returned to its former state ;

然后 荆州 应该 是 返回 到 它是 以前的 状态 ;
则荆州自应见还;

[ɪf] ['oʊnli][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)l] [wəd] [si:d] [θri:] ['kauntɪz] [fɜ:rst] ,
If only the imperial uncle would cede three counties first ,
如果仅有的 这 帝国 叔叔 会 放弃 三 县 第一的 ,
乃皇叔但肯先割三郡,

[bʌt; bət][ðə; ði][bɜ:rd][dɪd][nɑ:t][kəm'plaɪ] .
But the lord did not comply .
但 这 主 做过 不是 遵守 .

而君侯又不从,

[ɪts] ['pra:bəbli] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] [tu:; tə]['ɑ:rgju:] [ə'genst] [aɪ 'ti:] .
It's probably unreasonable to argue against it .
它是 大概 不合理 到 争论 反对 它 .

恐于理上说不去。”

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰:

" [ðə; ði]['bæt(ə)][ʌv; əv]['wu:'lɪn] "
" The Battle of Wulin "
" 这 战斗 的 武林 "

“乌林之役,

[ðə; ði] [left] ['dʒen(ə)rəl] ['pɜ:rsənəli] [breɪvd] ['æərəʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] ,
The Left General personally braved arrows and stones ,
这 左边 一般的 亲自 勇敢 箭头 和 石头 ,

左将军亲冒矢石,

[dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪð; wɪθ][ɔ:l]['aʊər; ɑ:r] [maɪt] ,
Destroy the enemy with all our might ,
破坏 这 敌人 和 全部 我们的 可能 ,

戮力破敌,

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [tɔɪl] [ɪn] [veɪn] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'si:vɪŋ] ['i:v(ə)n][æŋ; ən] [ɪntʃ] [ʌv; əv][lənd][ɪn] [rɪ'tɜ:rn] ?
How can we toil in vain without receiving even an inch of land in return ?
如何 能 我们 辛劳 在 徒劳 没有 接收 甚至 一个 英寸 的 土地 在 返回 ?

岂得徒劳而无尺土相资?

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [hɪr] [ə'gen] [tu:; tə] [dɪ'mænd] [lənd] ? "
" Are you here again to demand land ? "
" 是 你 这里 再次 到 要求 土地 ? "

今足下复来索地耶? ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰:

" [ʌðərwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 .

“不然。

[bɜ:rd] - [ænd; ənd] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)l][wɜ:ɹ; wər][bəʊθ] [dɪ'fi:tɪd] [æt; ət] - .
Lord Junhou and Imperial Uncle were both defeated at Changban .
主 - 和 帝国 叔叔 是 两个都 战败 在 - .

君侯始与皇叔同败于长坂,

[ˈhævɪŋ] [ɪɡ'zɔ:stɪd] [ɔ:l][ðər; ðər][aɪ'di:əz][ænd; ənd] [streŋθ] ,
Having exhausted all their ideas and strength ,
拥有 筋疲力尽的 全部 他们的 想法 和 力量 ,

计穷力竭,

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [fliː] [fɑːr] [ə'weɪ] .
He intended to flee far away .
他 故意的 到 逃跑 远的 离开 .

将欲远窜，

[maɪ][bɜːrd] , [aʊt] [ʌv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n] [fɑːr; fər][maɪ][ˈŋk(ə)] , [huː] [hæz; həz] ['noʊwə] [tuː; tə][ɡoʊ] ,
My lord , out of compassion for my uncle , who has nowhere to go ,
我的 主 , 出去 的 同情 为了 我的 叔叔 , WHO 有 无处 到 去 ,
吾主矜念皇叔身无处所，

[duː][na:t] [lʌv] [ðə; ði][lənd]
Do not love the land
做 不是 爱 这 土地

不爱土地，

[tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə; eɪ] ['fɒθhəʊld] ,
To provide a foothold ,
到 提供 一个 立足点 ,

使有所托足，

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['fjuːtʃər] [sək'ses] ;
In order to achieve future success ;
在 命令 到 达到 未来 成功 ;

以图后功；

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [ˈŋkəlz] ['vɜːrtʃʊ] [wɜːr; wər] [kə'rʌpt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kærəktər] [wʌz; wəz]
However , the imperial uncle's virtues were corrupt and his character was
然而 , 这 帝国 叔叔的 美德 是 腐败 和 他的 特点 曾是
[ˈruːɪnd] .
ruined .
毁坏 .

而皇叔愆德隳好，

['hævɪŋ] [ə'kwɑɪd]
Having acquired Xichuan ,
拥有 获得 西川 ,

已得西川，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɑːkjupaɪd] [dʒɪŋ'dʒəʊ] .
They also occupied Jingzhou .
他们 还 占领 荆州 .

又占荆州，

[ɡriːd] [ænd; ənd] [bɪ'treɪəl] [ʌv; əv] ['raɪtʃəsənəs]
Greed and betrayal of righteousness
贪婪 和 背叛 的 义

贪而背义，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [biː; bi] ['rɪdɪ,kjuːld] [baɪ][ðə; ði] [wɜːrld] .
I fear I will be ridiculed by the world .
我 害怕 我 将要 是 嘲笑 经过 这 世界 .

恐为天下所耻笑。

" [meɪ] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['kerfəli] . "
" May Your Majesty consider this carefully . "
" 可能 你的 威严 考虑 这 小心 . "

惟君侯察之。”

[ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [maɪ] ['brʌðəz] ['bɪznəs] . "

" **This is all my brother's business** . "

" 这 是 全部 我的 兄弟 商业 . "

“此皆吾兄之事，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] ['su:təb(ə)] [fɔ:r; fər] ['sɜ:rt(ə)n] ['pi:p(ə)] . "

It is not suitable for certain people . "

它 是 不是 合适的 为了 肯定 人们 . "

非某所宜与也。”

[su:] [sed] :

Su said :

苏 说 :

肃曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ju:; jʊ] , [maɪ] [ɔ:rd] , [ænd; ʌnd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)] [swɔ:r] ['brʌðərhʊd] [ɪn]

" **I have heard that you , my lord , and the Imperial Uncle swore brotherhood in**

" 我 有 听到 那 你 , 我的 主 , 和 这 帝国 叔叔 发誓 兄弟情 在

[ðə; ði] [pi:tʃ] ['gɑ:rdn] . "

the Peach Garden . "

这 桃 花园 . "

“某闻君侯与皇叔桃园结义，

[wi:; wi] [swer] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [ænd; ʌnd] [daɪ] [tə'geðər] .

We swear to live and die together .

我们 发誓 到 居住 和 死 一起 .

誓同生死。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [noʊn] [æz; əz] [ðə; ði] ['mɑ:rkwɪs] .

The Imperial Uncle is also known as the Marquis .

这 帝国 叔叔 是 还 已知 作为 这 侯爵 .

皇叔即君侯也，

[haʊ] [kæn; kən] [ju:; jʊ] [rɪ'fju:z] ?

How can you refuse ?

如何 能 你 拒绝 ?

何得推托乎？ ”

[brɪ'fɔ:r] [gwa:n] [ju] [kʊd; kəd] ['ænsər] ,

Before Guan Yu could answer ,

前 关 于 可以 回答 ,

云长未及回答，

[dʒəu] ['kæŋ] , ['stændɪŋ] [brɪ'loʊ] [ðə; ði] [steps] , ['stɜ:rnli] [dɪ'klerd] :

Zhou Cang , standing below the steps , sternly declared :

周 坎 , 常设 以下 这 步骤 , 严厉地 声明 :

周仓在阶下厉声言曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第101/181页

" [ðə; ði][lənd] ['ʌndər] ['hev(ə)n] ,
" **The land under heaven** ,
" 这 土地 在下面 天堂 ,

“天下土地，

[ˈoʊnli][ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'zaid] [ðer; ðər] .
Only the virtuous shall reside there .
仅有的 这 有德行的 将 居住 那里 .

惟有德者居之。

" [ɪz][aɪ 'ti:][ˈoʊnli][ju:; jʊ] , [frʌm; frəm] ['i:stərn] [wu:] , [hu:] [pə'zes] [ðɪs] ? "
" **Is it only you , from Eastern Wu , who possess this ?** "
" 是 它 仅有的 你 , 从 东 吴 , WHO 具有 这 ? "

岂独是汝东吴当有耶！ ”

[ðə; ði] [klaʊdz] [tʃeɪndʒd] ['kʌlər] [ænd; ənd] [rouz] .
The clouds changed color and rose .
这 云 已更改 颜色 和 玫瑰 .

云长变色而起，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði][la:rdʒ] [sɔ:rd] [ðæt] [dʒəu] ['kæŋ] [wʌz; wəz] ['kæriŋ] .
They seized the large sword that Zhou Cang was carrying .
他们 查获 这 大的 剑 那 周 坎 曾是 携带 .

夺周仓所捧大刀，

['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
Standing in the courtyard ,
常设 在 这 庭院 ,

立于庭中，

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][dʒəu] ['kæŋ] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He looked at Zhou Cang and shouted :
他 看起来 在 周 坎 和 喊叫 :

目视周仓而叱曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['næ(ə)nəl] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] , "
" **This is a matter of national importance** , "
" 这 是 一个 事情 的 国家的 重要性 , "

“此国家之事，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [spi:k] [soʊ] [mʌtʃ] !
How dare you speak so much !
如何 敢 你 说话 所以 很多 !

汝何敢多言！

[goʊ] ['kwɪkli] !
Go quickly !
去 迅速地 !

可速去！ ”

['kæŋ] -
Cang Huiyi
坎 -

仓会意，

[fɜːrst] , [gʊʊ][tuː; tə][ðə; ði][pɔːrt] .
First , go to the port .
第一的 , 去 到 这 港口 .

先到岸口，

[reɪz] [ðə; ði] [red] [flæg] .
Raise the red flag .
增加 这 红色的 旗帜 .

把红旗一招。

[gwɑːn] [pɪŋz] ['bɒʊts] [ʃɑːt] [aʊt] [laɪk] ['æərəʊs] .
Guan Ping's boats shot out like arrows .
关 ping 的 船 射击 出去 喜欢 箭头 .

关平船如箭发，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ə'krɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
They rushed across the river to the east .
他们 匆忙 穿过 这 河 到 这 东方 .

奔过江东来。

[gwɑːn] [ju] [held] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
Guan Yu held his sword in his right hand .
关 于 握住 他的 剑 在 他的 正确的 手 .

云长右手提刀，

[hiː; hi] [tʊk] [ˈlʌ] [suːz] [hænd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
He took Lu Su's hand with his left hand .
他 采取 鲁 苏的 手 和 他的 左边 手 .

左手挽住鲁肃手，

[hiː; hi] [feɪnd] [ˈdrʌŋkənnəs] [ænd; ənd] [sed] :
He feigned drunkenness and said :
他 假装 酒醉 和 说 :

佯推醉曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv][ɪnˈvaɪtɪd][,em 'iː][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] . "
" You have invited me to a banquet . "
" 你 有 受邀 我 到 一个 宴会 . "

“公今请吾赴宴，

[duː][naːt] ['men](ə)n] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][,dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Do not mention the matter of Jingzhou .
做 不是 提到 这 事情 的 荆州 .

莫提起荆州之事。

[aɪ][,eɪ 'em] [naʊ] [drʌŋk] .
I am now drunk .
我 是 现在 醉 .

吾今已醉，

[aɪ] [fɪr] [,aɪ 'tiː] [maɪt] [hɜːrt] [ˈfiːlɪŋz] [fɔːr; fər][oʊld] [frendz] .
I fear it might hurt feelings for old friends .
我 害怕 它 可能 伤害 情怀 为了 老的 朋友们 .

恐伤故旧之情。

[hiː; hi] [wɪl] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] [ɪn][,dʒɪŋ'dʒoʊ] [ə'nʌðər] [deɪ] .
He will send someone to invite you to a meeting in Jingzhou another day .
他 将要 发送 某人 到 邀请 你 到 一个 会议 在 荆州 其他 天 .

他日令人请公到荆州赴会，

[ˈfɜːrðər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɪz] [ˈniːdɪd] .
Further discussion is needed .
更远 讨论 是 需要 .

另作商议。”

[ˈlʌ][su:][wʌz; wəz][aʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][maɪnd] .
Lu Su was out of his mind .
鲁 苏 曾是 出去 的 他的 头脑 .

鲁肃魂不附体，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈdrægd][tu:; tə][ðə; ði][ˈrɪvərbæŋk][baɪ][ˈjʌn][tʃæŋ] .
He was dragged to the riverbank by Yun Chang .
他 曾是 拖拽 到 这 河岸 经过 云 张 .

被云长扯至江边。

[ly:] [ˈmɛŋ] ,
Lü Meng ,
鲁 孟 ,

吕蒙、

[gæŋ][ˈnɪŋ][led][hɪz; ɪz][tru:ps][aʊt] ,
Gan Ning led his troops out ,
甘 宁 引领 他的 军队 出去 ,

甘宁各引本部军欲出，

[ˈsi:ɪŋ][ðæt][ˈjʌn][tʃæŋ][wʌz; wəz][ˈkæriɪŋ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][sɔ:rd] ,
Seeing that Yun Chang was carrying a large sword ,
看到 那 云 张 曾是 携带 一个 大的 剑 ,

见云长手提大刀，

[hi:; hi][ˈpɜ:rsənəli][ʃʊk][hændz][wɪð; wɪθ][ˈlʌ][su:] .
He personally shook hands with Lu Su .
他 亲自 摇晃 双手 和 鲁 苏 .

亲握鲁肃，

[fɪr][su:][wʌz; wəz][ˈɪndʒərd] .
Fear Su was injured .
害怕 苏 曾是 受伤 .

恐肃被伤，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ðei][derd][nɑ:t][mu:v] .
Therefore , they dared not move .
所以 , 他们 敢于 不是 移动 .

遂不敢动。

[ˈjʌn][tʃæŋ][əˈraɪvd][æt; ət][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][bəʊt] .
Yun Chang arrived at the side of the boat .
云 张 到达的 在 这 边 的 这 船 .

云长到船边，

[ˈoʊnli][ðen][dɪd][hi:; hi][let][goʊ] .
Only then did he let go .
仅有的 然后 做过 他 让 去 .

却才放手，

[ˈstændɪŋ][æt; ət][ðə; ði][bəʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði][ʃɪp][ˈɜ:rlɪ][ɑ:n] ,
Standing at the bow of the ship early on ,
常设 在 这 弓 的 这 船 早期的 在 ,

早立于船首，

[hi:; hi][bɪd][ˈferwel][tu:; tə][ˈlʌ][su:] .
He bid farewell to Lu Su .
他 出价 告别 到 鲁 苏 .

与鲁肃作别。

[su:][si:md][tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ə; eɪ][deɪz] .
Su seemed to be in a daze .
苏 似乎 到 是 在 一个 发呆 .

肃如痴似呆，

[gwa:n] [gɔ:ŋz] [boʊt] [hæz; hæz] [ɔ:l'redi] [seɪld] [ə'veɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [wɪnd] .
Guan Gong's boat has already sailed away with the wind .

关 锣的 船 有 已经 航行 离开 和 这 风 .
看关公船已乘风而去。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [preɪzd] [gwa:n] [ju] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised Guan Yu , saying :

一个 之后 诗人 赞扬 关 于 , 说 :
后人有诗赞关公曰:

" [tu:; tə] [dɪ'spaɪz] [wu:] [ˈtʃɛn] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:r; wər][ə; eɪ] [tʃaɪld] "
" To despise Wu Chen as if he were a child "

" 到 鄙视 吴 陈 作为 如果 他 是 一个 孩子 "

“藐视吴臣若小儿，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈmi:tɪŋ] [ə'loʊn] , [ˈderɪŋ] [tu:; tə][stænd] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [ˈbulɪz] .
He went to the meeting alone , daring to stand up against the bullies .

他 去 到 这 会议 独自的 , 大胆 到 站立 向上 反对 这 欺凌者 .
单刀赴会敢平欺。

[hə'roʊɪk][ˈspɪrɪt] [bæk] [ðen] ,
heroic spirit back then ,

英勇 精神 后退 然后 ,

当年一段英雄气，

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ˈi:v(ə)n] [ˈbetər] [ðæn; ðən][ˈsaɪmə] - [ɪn] . "
" You are even better than Sima Xiangru in Mianchi . "

" 你 是 甚至 更好的 比 西玛 - 在 渑池 . "

尤胜相如在渑池。”

[gwa:n] [ju] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Guan Yu returned to Jingzhou .

关 于 返回 到 荆州 .

云长自回荆州。

[ˈlʌ] [su:][ænd; ænd][ly:] [ˈmen] [dɪ'skʌst] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] [tə'geðər] :
Lu Su and Lü Meng discussed the matter together :

鲁 苏 和 鲁 孟 讨论 这 事情 一起 :

鲁肃与吕蒙共议:

" [ðɪs] [plæn][hæz; hæz][ˈɔ:lsoʊ] [feɪld] . "
" This plan has also failed . "

" 这 计划 有 还 失败的 . "

“此计又不成，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?

什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ˈmen] [sed] :
Meng said :

孟 说 :

蒙曰:

" [ju:; jʊ] [meɪ] [rɪˈmi:diətli] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ðɪ][bɜ:rd] . "
" You may immediately report to the lord . "

" 你 可能 立即地 报告 到 这 主 . "

“可即申报主公，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] [ə'genst] [gwa:n] [ju] .
They raised an army to fight a decisive battle against Guan Yu .

他们 提高 一个 军队 到 斗争 一个 决定性 战斗 反对 关 于 :
起兵与云长决战。”

[su:] [ɪ'mi:diətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] [sʌn] [k'wɑ:n] .
Su immediately sent someone to report to Sun Quan .
苏 立即地 发送 某人 到 报告 到 太阳 权 .
肃即时使人申报孙权。

[k'wɑ:n][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Quan was furious upon hearing this .
权 曾是 狂怒 之上 听力 这 .
权闻之大怒，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ˈməʊbilaɪzɪŋ][ðə; ði] [ɪn'taɪər] [ˈneɪʃənz] [ˈɑ:rmɪ] .
They discussed mobilizing the entire nation's army .
他们 讨论 动员 这 全部的 国家的 军队 .
商议起倾国之兵，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Come and take Jingzhou .
来 和 拿 荆州 .
来取荆州。

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :
忽报:

" [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][hæz; həz] [reɪzɪd] [ə'nʌðər] [ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - ! "
" Cao Cao has raised another army of 300 , 000 ! "
" 曹 曹 有 提高 其他 军队 的 - , - ! "
“曹操又起三十万大军来也! ”

[k'wɑ:n][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [fɑ:kt] .
Quan was greatly shocked .
权 曾是 非常 震惊 .
权大惊，

[fɜ:rdə'r'mɔ:ɾ] , [ɪn'strʌkt] [ˈlʌ] [su:][nɑ:t][tu:; tə] [prə'vʊʊk] [ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Furthermore , instruct Lu Su not to provoke the troops of Jingzhou .
此外 , 指示 鲁 苏 不是 到 惹 这 军队 的 荆州 .
且教鲁肃休惹荆州之兵，

[mu:v] [tru:ps] [tɔ:rdz] [ˈhə'fei]
Move troops towards Hefei
移动 军队 向 合肥
移兵向合肥、

- ,
Ruxu ,
- ,

濡须，

[tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
To resist Cao Cao .
到 抵抗 曹 曹 .
以拒曹操。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [set] [ɔ:f] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈsʌðərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
Meanwhile , Cao Cao was about to set off on his southern expedition .
同时 , 曹 曹 曾是 关于 到 放 离开 在 他的 南部 远征 .
却说操将欲起程南征，

[ˈfu:] [gæn] [dʒɔ:ɪnd] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] .
Fu Gan joined the army .
傅 甘 加入 这 军队 .
参军傅干，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Yancai .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字彦材，
[hi:; hi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] [əd'vaɪzɪŋ] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [ə'genst] [ðɪs] .
He submitted a memorial to the emperor advising Cao Cao against this .
他 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 建议 曹 曹 反对 这 .
上书谏操。

[ðə; ði] [bʊk] ['bri:flɪ] [stɜ:ts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :
书略曰：

" [wen] [ɪm'plɔɪŋ] [fɔ:rs] , [wʌn][mʌst; məst][fɜ:rst] ['demənstreɪt] ['paʊər] . "
" When employing force , one must first demonstrate power . "
" 什么时候 雇用 力量 , 一 必须 第一的 证明 力量 . "
“干闻用武则先威，

[ɪn] [ɪm'plɔɪŋ] ['lɪtərətʃər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər] , [ˈvɜ:rtʃu:] [kʌmz] [fɜ:rst] ;
In employing literature , virtue comes first ;
在 雇用 文学 , 美德 来 第一的 ;
用文则先德；

['paʊər] [ænd; ænd][ˈvɜ:rtʃu:] ['kɑ:mplɪment] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
Power and virtue complement each other .
力量 和 美德 补充 每个 其他 .
威德相济，

[ðen] ['wæŋ] [jetʃen] .
Then Wang Yecheng .
然后 王 叶城 .
而后王业成。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði][wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz][ɪn] [greɪt] ['keɪɑ:s] .
In the past , the world was in great chaos .
在 这 过去的 , 这 世界 曾是 在 伟大的 混乱 .
往者天下大乱，

[lɔ:rd] [mɪŋ] [ju:st] [fɔ:rs] [tu:; tə] [rɪ'pel] [aɪ 'ti:] .
Lord Ming used force to repel it .
主 明 用过的 力量 到 击退 它 .
明公用武攘之，

[naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ɑ:r; ər]['i:v(ə)n] ;
Nine out of ten are even ;
九 出去 的 十 是 甚至 ;
十平其九；

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['ɔ:rdərz] ,
Those who have not yet accepted the king's orders ,
那些 WHO 有 不是 然而 公认 这 国王的 订单 ,
今未承王命者，

[wu:][ænd; ænd] ['ʃu:] .
Wu and Shu .
吴 和 舒 .
吴与蜀耳。

[wu:][hæz; həz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [dɪ'fens] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋksɪ] ['rɪvər] .
Wu has the natural defense of the Yangtze River .
吴 有 这 自然的 防御 的 这 长江 河 .
吴有长江之险，

[ˈʃu:] [ɪz] [ˈhɪndəd] [bai] [ˈtaʊəɪŋ] [ˈmaʊntnz] .
Shu is hindered by towering mountains .
舒 是 受阻 经过 参天 山脉 :

蜀有崇山之阻，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [prɪˈveɪl] [ˈoʊvər] [ðəm; ðəm] .
It is difficult to prevail over them .
它 是 难的 到 占上风 超过 他们 :

难以威胜。

[ɪn] [maɪ] [ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] , [,aɪ ˈti:] [ɪz] [mɔ: r] [əˈproʊpriət] [tu:; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ˈlɪtərəri] [ˈvɜ:rtʃʊ] .
In my humble opinion , it is more appropriate to cultivate literary virtues .
在 我的 谦逊的 观点 , 它 是 更多的 合适的 到 培育 文学 美德 :

愚以为且宜增修文德，

[ˈsoʊldʒərz] [leɪd] [daʊn] [ðer; ðər] [ˈɑ:rmər] [ænd; ənd] [ˈrestɪd] .
Soldiers laid down their armor and rested .
士兵 铺设 向下 他们的 盔甲 和 休息 :

按甲寝兵，

[rest] [ænd; ənd] [ˈnɜ:rtʃər] [ˈsoʊldʒərz]
Rest and nurture soldiers
休息 和 培育 士兵

息军养士，

[weɪt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tu:; tə] [ækt] .
Wait for the right time to act .
等待 为了 这 正确的 时间 到 行为 :

待时而动。

[ɪf] [wi:; wi] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzən] ,
If we were to raise an army of hundreds of thousands ,
如果 我们 是 到 增加 一个 军队 的 数百 的 数千 ,

今若举数十万之众，

[ɑ:n] [ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] ,
On the banks of the Yangtze River ,
在 这 银行 的 这 长江 河 ,

顿长江之滨，

[ɪf] [ðə; ði] [θɪ:f] [ˈhaɪdz] [di:p] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [pleɪs] ,
If the thief hides deep in a dangerous place ,
如果 这 贼 隐藏 深的 在 一个 危险的 地方 ,

倘贼凭险深藏，

[ðɪs] [prɪˈventɪd] [maɪ] [ˈsoʊldʒərz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [frʌm; frəm] [dɪˈspleɪŋ] [ðer; ðər] [əˈbɪlətɪz] .
This prevented my soldiers and horses from displaying their abilities .
这 阻止 我的 士兵 和 马匹 从 显示 他们的 能力 :

使我士马不得逞其能，

[ʌnɪkˈspektɪd] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ˈrendər] [ðer; ðər] [ˈpaʊər] [ˈju:sləs] .
Unexpected changes render their power useless .
意外 变化 使成为 他们的 力量 无用 :

奇变无所用其权，

[ˈemprəs] [wu:] - [əˈθɔ:rəti] [wʌz; wəz] [ðʌs] [dɪˈmɪnɪʃt] .
Empress Wu Zetian's authority was thus diminished .
皇后 吴 - 权威 曾是 因此 减少 :

则天威屈矣。

" [aɪ] [ɜ:rdʒ] [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [tu:; tə] [kənˈsɪdər] [ðɪs] [ˈkerfəli] . "
" I urge Your Excellency to consider this carefully . "
" 我 敦促 你的 阁下 到 考虑 这 小心 : "

惟明公详察焉。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ri:d] [aɪ ˈti:] .
Cao Cao read it .
曹 曹 读 它 :

曹操览之，

[ˈðɜfɔ:r] , [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˌeksprəˈdɪ(ə)n][wʌz; wəz] [əˈbændənd] .
Therefore , the southern expedition was abandoned .
所以 , 这 南部 远征 曾是 弃 :

遂罢南征，

[ɪˈstæbli] [sku:lz]
Establish schools
建立 学校

兴设学校，

[jænli] - .
Yanli Wenshi .
艳丽 - :

延礼文士。

[ˈðɜfɔ:r] , [ðə; ði] [ˈtʃeɪmbərɪn] [ˈwærŋ] [kæn; kən] ,
Therefore , the Chamberlain Wang Can ,
所以 , 这 管家 王 能 ,

于是侍中王粲、

[di:ˈju][saɪ,zai,ksaɪ,gzai]
Du Xi
杜 习

杜袭、

[ˈweɪ] [kaɪ] ,
Wei Kai ,
魏 凯 ,

卫凯、

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)] [ɪn] [ˈhɑ:rməni]
The four people in harmony
这 四 人们 在 和谐

和洽四人，

[ðeɪ] [prəˈpəʊzd] [tu:; tə] [ˈɑ:nər] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ] .
They proposed to honor Cao Cao as the King of Wei .
他们 建议的 到 荣誉 曹 曹 作为 这 国王 的 魏 :

议欲尊曹操为魏王。

[ʒŋʃu:] [lɪŋ] [ʃu:n] [ju:; jʊ] [sed] :
Zhongshu Ling Xun You said :
钟书 凌 迅 你 说 :

中书令荀攸曰：

[noʊ] .
No .
不 :

“不可。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [roʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] [du:k] [ʌv; əv][ˈweɪ] .
The prime minister rose to the rank of Duke of Wei .
这 主要的 部长 玫瑰 到 这 秩 的 公爵 的 魏 :

丞相官至魏公，

[ˈɑ:nərd] [wɪð; wɪθ] [naɪn] [brɪˈstoəl] ,
Honored with nine bestowals ,
荣幸 和 九 恩赐 ,

荣加九锡，

[hɪz; ɪz] [pə'ziʃ(ə)n] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ɪts] ['zi:nɪθ] .
His position has reached its zenith .
他的 位置 有 达到 它是 天顶 ；

位已极矣。

[naʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Now he has been promoted to the throne .
现在 他 有 到过 推广 到 这 王座 ；

今又进升王位，

[ðæts] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)] .
That's unreasonable .
那就是 不合理 ；

于理不可。”

['kəʊ] ['kəʊ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Cao Cao heard of this ,
曹 曹 听到 的 这 ；

曹操闻之，

[hiː; hi] ['æŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 ；

怒曰：

" [dʌz] [ðɪs] [mæn] [ɪn'tend] [tuː; tə] ['emjuleɪt] [ʃuːn] [ju] ? "
" Does this man intend to emulate Xun Yu ? "
" 做 这 男人 打算 到 仿真 迅 于 ? "

“此人欲效荀彧耶！ ”

[ʃuːn] [juː; jʊ] [nuː] [ðɪs] ,
Xun You knew this ,
迅 你 知道 这 ；

荀攸知之，

[griːf] [ænd; ənd] [ɪndɪɡ'neɪʃ(ə)n] [led] [tuː; tə] ['ɪlnəs] .
Grief and indignation led to illness .
悲伤 和 愤慨 引领 到 疾病 ；

忧愤成疾，

[hiː; hi] [daɪd] ['æftər] ['biːɪŋ] ['bedrɪdn] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .
He died after being bedridden for more than ten days .
他 死亡 后 存在 卧床不起 为了 更多的 比 十 天 ；

卧病十数日而卒，

[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['fɪftɪ] - [eɪt] .
He died at the age of fifty - eight .
他 死亡 在 这 年龄 的 五十 - 八 ；

亡年五十八岁。

['kəʊ] ['kəʊ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][grænd] ['berɪəl] .
Cao Cao gave him a grand burial .
曹 曹 给予 他 一个 盛大 葬礼 ；

操厚葬之，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] ['mætər] [kən'sɜːrɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['weɪ][wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] .
Therefore , the matter concerning the King of Wei was dismissed .
所以 ， 这 事情 有关 这 国王 的 魏 曾是 解雇 ；

遂罢魏王事。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ；

一日，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔ:rd] .
Cao Cao entered the palace with a sword .
曹 曹 进入 这 宫殿 和 一个 剑 ；

曹操带剑入宫，

[ˈempərər] [zˈjɑ:n][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈemprəs] [ˈfu:] .
Emperor Xian was sitting with Empress Fu .
皇帝 西安 曾是 坐着 和 皇后 傅 ；

献帝正与伏后共坐。

[ˈæftər][ˈfu:] [ˈhu:] [sɔ:] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [əˈraɪv] ,
After Fu Hou saw Cao Cao arrive ,
后 傅 侯 锯 曹 曹 到达 ；

伏后见操来，

[hi; hi] [ˈhɜ:ɾɪdli] [gɑ:t][ʌp] .
He hurriedly got up .
他 匆匆 得到 向上 ；

慌忙起身。

[ðə; ði] [ˈempərər] [met] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
The emperor met Cao Cao .
这 皇帝 遇见 曹 曹 ；

帝见曹操，

[ˈtremblɪŋ] [ˌʌŋkənˈtroʊləbli] .
Trembling uncontrollably .
发抖 无法控制 ；

战栗不已。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 ；

操曰：

[sʌŋ] [kˈwɑ:n] ,
Sun Quan ,
太阳 权 ；

“孙权、

[lɪˈju:] [ˌbi i ˈaɪ] [ru:ld] [ˈoʊvər] [ˈveriəs] [ˈri:dʒənz] .
Liu Bei ruled over various regions .
刘 贝 裁决 超过 各种各样的 地区 ；

刘备各霸一方，

[dɪsrɪˈspekt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt]
Disrespect for the imperial court
不尊重 为了 这 帝国 法庭

不尊朝廷，

[wʌt] [fʊd; fəd] [bi; bi] [dʌŋ] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ？

当如之何？ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 ；

帝曰：

" [ɪts] [ɔ:l] [ʌp][tu;; tə] [lɔ:rd] [ˈweɪ][tu;; tə] [dɪˈsaɪd] , "
" It's all up to Lord Wei to decide , "
" 它是 全部向上 到 主 魏 到 决定 ； "

“尽在魏公裁处，”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Cao Cao angrily said :
曹 曹 愤怒地 说 :

操怒曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [sed] [ðɪs] . "
" Your Majesty has said this . "
" 你的 威严 有 说 这 . "

“陛下出此言，

[wen] [ˈaʊtˈsaɪdə] [hɜːrd] [ðɪs] ,
When outsiders heard this ,
什么时候 局外人 听到 这 ,

外人闻之，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [θɔːt] [aɪ][hæd; həd] [diˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈempərər] .
They only thought I had deceived the emperor .
他们 仅有的 想法 我 有 受骗 这 皇帝 .

只道吾欺君也。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɒd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əˈsɪst] [em ˈiː] , [ðæt] [wɒd] [biː; bi][moʊst] [ˈfɔːrtʃənət] . "
" If you would be willing to assist me , that would be most fortunate . "
" 如果 你 会 是 愿意的 到 协助 我 , 那 会 是 最多 幸运 . "

“君若肯相辅则幸甚；

[noʊ] ,
No ,
不 ,

不尔，

[aɪ] [wɪ] [juː; jʊ] [wɒd] [joʊ] [em ˈiː] [ˈmɜːrsi] [ænd; ənd] [grænt] [em ˈiː] [ðɪs] [ˈfeɪvər] .
I wish you would show me mercy and grant me this favor .
我 希望 你 会 展示 我 怜悯 和 授予 我 这 偏爱 .

愿垂恩相舍。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

操闻言，

[hiː; hi] [glɛəd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈempərər] .
He glared at the emperor .
他 怒目而视 在 这 皇帝 .

怒目视帝，

[hiː; hi] [left] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
He left in a huff .
他 左边 在 一个 哼 .

恨恨而出。

[ðə; ði] [əˈtendənts] [ɔːr][ædˈvaɪzəz] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] :
The attendants or advisors reported to the emperor :
这 服务员 或者 顾问 据报道 到 这 皇帝 :

左右或奏帝曰：

[aɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][ˈweɪ] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [dɪˈkler] [hɪmˈself] [kɪŋ] .
I recently heard that the Duke of Wei intends to declare himself king .
我 最近 听到 那 这 公爵 的 魏 意图 到 宣布 他自己 国王 .

“近闻魏公欲自立为王，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʃʊrli] [juːˈzɜːrɪp][ðə; ði] [θroʊn] [suːn] .
He will surely usurp the throne soon .
他 将要 一定 篡 这 王座 很快 :

不久必将篡位。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [ˈemprəs] [ˈfuː] [wept] [ˈbɪtərli] .
The Emperor and Empress Fu wept bitterly .
这 皇帝 和 皇后 傅 哭泣 苦涩地 :

帝与伏后大哭。

[ˈlɛtər] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [maɪ] [ˈfɑːðər] , [ˈfuː][wɑːn] , [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [ˈhɑːbəd] [θɔːts] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] . "
" My father , Fu Wan , has always harbored thoughts of killing Cao Cao . "
" 我的 父亲 , 傅 万 , 有 总是 藏匿 想法 的 杀 曹 曹 . "

“妾父伏完常有杀操之心，

[aɪ][fæl; fəl] [naʊ] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈlɛtər] .
I shall now write a letter .
我 将 现在 写 一个 信 :

妾今当修书一封，

" [ˈsiːkrətli] [dɪˈskʌs] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [ˈfɑːðər] . "
" Secretly discuss it with your father . "
" 偷偷 讨论 它 和 你的 父亲 . "

密与父图之”。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [dɑːŋ] [ˈtʃɛŋ] [wʌz; wəz][nɑːt] [dɪˈskriːt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈdiːlɪŋz] . "
" In the past , Dong Cheng was not discreet in his dealings . "
" 在 这 过去的 , 董 程 曾是 不是 慎重 在 他的 交易 . "

“昔董承为事不密，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈzæstər] ;
Instead , they suffered a great disaster ;
反而 , 他们 遭受 一个 伟大的 灾难 ;

反遭大祸；

[naʊ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [fɪr] [ʌv; əv] [əˈnʌðər] [liːk] .
Now there is a fear of another leak .
现在 那里 是 一个 害怕 的 其他 泄露 :

今恐又泄漏，

" [wiː; wi][ɑːr; ər][bəʊθ][æt; ət] [piːs] ! "
" We are both at peace ! "
" 我们 是 两个都 在 和平 ! "

朕与汝皆休矣！ ”

[ˈlɛtər] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [aɪ] [fiːl] [laɪk] [aɪm] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][pɪnz][ænd; ənd] [ˈniːdlz] [ˈevri] [deɪ] . "
" I feel like I'm sitting on pins and needles every day . "
" 我 感觉 喜欢 我是 坐着 在 别针 和 针 每一个 天 . "

“旦夕如坐针毡，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] ,
Such a person ,
这样的 一个 人 ,

似此为人，

[ˈbetər] [tuː; tə][daɪ] [jʌŋ] ！
Better to die young ！
更好的 到 死 年轻的 ！

不如早亡！

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈjuːnəks] , [aɪ] [bɪˈliːv] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈlɔɪəl] [ænd; ænd] [ˈtrʌstwɜːrði] .
Among the eunuchs , I believe there are those who are loyal and trustworthy .
之中 这 太监 , 我 相信 那里 是 那些 WHO 是 忠诚 和 值得信赖的 .

妾看宦官中之忠义可托者，

[mjuː] [ʌŋ] [ɪz][ðə; ði] [best] .
Mu Shun is the best .
亩 回避 是 这 最好的 .

莫如穆顺，

[ðɪs] [ˈletər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sent] [æt; ət][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm] .
This letter should be sent at the appointed time .
这 信 应该 是 发送 在 这 任命 时间 .

当令寄此书。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [mjuː] [ʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [skriːn] .
He then summoned Mu Shun to the back of the screen .
他 然后 被召唤 亩 回避 到 这 后退 的 这 屏幕 .

乃即召穆顺入屏后，

[ðə; ði] [əˈtendənts] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] [wɪðˈdruː] .
The attendants on either side withdrew .
这 服务员 在 任何一个 边 退出 .

退去左右近侍。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ænd] [ˈemprəs] [wept] [ˈbɪtərli] [ænd; ænd][ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][wɪð; wɪθ] [ʌŋ] :
The emperor and empress wept bitterly and pleaded with Shun :
这 皇帝 和 皇后 哭泣 苦涩地 和 恳求 和 回避 :

帝后大哭告顺曰：

" [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] , [ðə; ði] [ˈtreɪtər] , [ˈwɒnts] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ] . "
" Cao Cao , the traitor , wants to become the King of Wei . "
" 曹 曹 , 这 叛徒 , 想要 到 变得 这 国王 的 魏 . "

“操贼欲为魏王，

[ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] , [ðeɪ] [wɪl] [ˈfʊrli] [siːz] [ˈpaʊər] .
Sooner or later , they will surely seize power .
俄克拉荷马或者 之后 , 他们 将要 一定 抢占 力量 .

早晚必行篡夺之事。

[aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][ˈɔːrdər][maɪ] [ˈstepfɑːðər] , [ˈfuː][wɑːn] , [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [plɑːt] [əˈgenst] [ðɪs] [ˈtreɪtər] .
I intend to order my stepfather , Fu Wan , to secretly plot against this traitor .
我 打算 到 命令 我的 继父 , 傅 万 , 到 偷偷 阴谋 反对 这 叛徒 .

朕欲令后父伏完密图此贼，

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ænd] [raɪt] ,
And the people on the left and right ,
和 这 人们 在 这 左边 和 正确的 ,

而左右之人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][ðə; ði] [θiːvz] - [ˈkɒnfɪdənts] .
They were all the thieves ' confidants .
他们 是 全部 这 窃贼 - 知己 .

俱贼心腹，

[ðer; ðər][ɪz][nʊʊ][wʌn][tu;; tə] [hu:m] [aɪ][kæn; kən] [ɪn'trʌst][maɪ] [ə'ferz] .
There is no one to whom I can entrust my affairs .
那里 是 不 一 到 谁 我 能 委托 我的 事务 .
无可托者。

[aɪ][wɑ:nt][ju;; jʊ][tu;; tə] [dr'livər] [ðə; ði] ['ɛmprɪsɪz] ['si:kɹət] ['letər] .
I want you to deliver the Empress's secret letter .
我 想 你 到 递送 这 女皇的 秘密 信 .
欲汝将皇后密书，

[send] [ænd; ənd] [li:v] .
Send and leave .
发送 和 离开 .
寄与伏完。

[dʒʌdʒɪŋ] [baɪ][jʊr; jər] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ,
Judging by your loyalty and righteousness ,
评判 经过 你的 忠诚 和 义 ,
量汝忠义，

" [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [feɪl] [ju;; jʊ] . "
" I will not fail you . "
" 我 将要 不是 失败 你 . "
必不负朕。”

[ʃʌŋ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Shun wept and said :
回避 哭泣 和 说 :
顺泣曰：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti:z] ['kaɪndnəs] [ɪz] ['di:pli] [ə'pri:ʃiətiɪd] . "
" Your Majesty's kindness is deeply appreciated . "
" 你的 陛下的 仁慈 是 深 感谢 . "
“臣感陛下大恩，

[aɪ] [wʊd] ['nevər] [der] [nɑ:t] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][maɪ][laɪf] !
I would never dare not repay this with my life !
我 会 绝不 敢 不是 偿还 这 和 我的 生活 !
敢不以死报！

" [aɪ] [rɪ'kwest] [tu;; tə] [proʊ'si:d] [ɪ'mi:diətli] . "
" I request to proceed immediately . "
" 我 要求 到 继续 立即地 . "
臣即请行。”

[ðen] [hi;; hi] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [ænd; ənd] [sent] [aɪ 'ti:][tu;; tə] [ʃʌŋ] .
Then he wrote a letter and sent it to Shun .
然后 他 写道 一个 信 和 发送 它 到 回避 .
后乃修书付顺。

[ʃʌŋ] [hɪd][ðə; ði] [bʊk] [ɪn][hɪz; ɪz] [her] .
Shun hid the book in his hair .
回避 隐藏 这 书 在 他的 头发 .
顺藏书于发中，

['sni:kɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fər'bɪdn] ['sɪti] ,
sneaking out of the Forbidden City ,
鬼鬼祟祟 出去 的 这 禁止 城市 ,
潜出禁宫，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu;; tə]['fu:] [wɑ:nz] [haʊs] .
They went straight to Fu Wan's house .
他们 去 直的 到 傅 万的 房子 .
径至伏完宅，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [bʊk] .
Present the book .
展示 这 书 .

将书呈上。

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [faʊnd] [tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði] [ˈhændraɪtɪŋ] [ʌv; əv] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈfu:] .
It was found to be the handwriting of Empress Dowager Fu .
它 曾是 成立 到 是 这 手写 的 皇后 老妇 傅 .
完见是伏后亲笔，

[ðen] [hi;; hi] [sed] [tu;; tə][mju:] [ʃʌn] :
Then he said to Mu Shun :
然后 他 说 到 亩 回避 :

乃谓穆顺曰：

" [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] . "
" Cao Cao has many trusted confidants . "
" 曹 曹 有 许多 可信 知己 . "

“操贼心腹甚众，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][nɑ:t][ədˈvaɪzəb(ə)][tu;; tə] [prəʊˈsi:d] [ˈheɪstɪli] .
It is not advisable to proceed hastily .
它 是 不是 建议 到 继续 草草 .
不可遽图。

[ənˈles] [sʌn] [kˈwɑ:n][ʌv; əv] ,
Unless Sun Quan of Jiangdong ,
除非 太阳 权 的 江东 ,

除非江东孙权、

[lɪˈju:] [,bi i ˈaɪ][ʌv; əv]
Liu Bei of Xichuan
刘 贝 的 西川

西川刘备，

[tu:] [ʌpˈraɪzɪŋz] [broʊk] [aʊt] [,aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈri:dʒən] .
Two uprisings broke out outside the region .
二 起义 打破 出去 外部 这 地区 .
二处起兵于外，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wɪl] [goʊ][ðer; ðər] [hɪmˈself] .
Cao Cao will go there himself .
曹 曹 将要 去 那里 他自己 .

操必自往。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [haʊˈevər] , [ðeɪ] [sɔ:t] [aʊt] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈmɪnɪstəz] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] .
At this time , however , they sought out loyal and righteous ministers in the court .
在 这 时间 , 然而 , 他们 寻求 出去 忠诚 和 正义 部长们 在 这 法庭 .
此时却求在朝忠义之臣，

[lets] [plæn] [ðɪs] [təˈgeðər] .
Let's plan this together .
我们来吧 计划 这 一起 .

一同谋之。

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [ɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [,aʊtˈsaɪd] ,
A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,
内外夹攻，

[ðæt] [maɪt] [bi;; bi][ðə; ði] [best] [wei] .
That might be the best way .
那 可能 是 这 最好的 方式 .

庶可有济。”

[[ʌn] [sed] :
Shun said :
回避 说 :

顺曰：

" [jɔːr; jər] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] [meɪ] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [ˈemprəs] . "
" **Your father - in - law may write a letter to the Emperor and Empress** . "
" 你的 父亲 - 在 - 法律 可能 写 一个 信 到 这 皇帝 和 皇后 . "

“皇丈可作书覆帝后，

[rɪˈkwɛstɪŋ, riˈkwɛstɪŋ][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈiːdɪkt] ,
Requesting a secret edict ,
请求 一个 秘密 法令 ,

求密诏，

[ˈsiːkrətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][wuː] ,
Secretly sent someone to Wu ,
偷偷 发送 某人 到 吴 ,

暗遣人往吴、

[ˈʃuː] - ,
Shu Erchu ,
舒 - ,

蜀二处，

[ˈɔːrdərɪŋ] [ə; eɪ] [dɛɪt] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi] ,
Ordering a date to raise an army ,
订购 一个 日期 到 增加 一个 军队 ,

令约会起兵，

" [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [θiːf] [ænd; ənd] [seɪv] [ðə; ði][ˈmæstər] . "
" **To punish the thief and save the master** . "
" 到 惩治 这 贼 和 节省 这 掌握 . "

讨贼救主。”

[ˈæftər] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ˈraɪtɪŋ] , [ˈfuː] [tɒk] [aʊt] [ˈpeɪpər] , [ruːt] [ə; eɪ] [bʊk] , [ænd; ənd] [geɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [[ʌn]
After finishing writing , Fu took out paper , wrote a book , and gave it to Shun
后 精加工 写作 , 傅 采取 出去 纸 , 写道 一个 书 , 和 给予 它 到 回避
.
:
.

伏完即取纸写书付顺。

- [hɪd][aɪ ˈtiː][ɪnˈsaɪd][hɜːr; həɹ] [her] [bʌn] .
Shunnai hid it inside her hair bun .
- 隐藏 它 里面 她 头发 包子 .

顺乃藏于头髻内，

[ˈæftər] [ˈteɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [liːv] , [hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
After taking his leave , he returned to the palace .
后 采取 他的 离开 , 他 返回 到 这 宫殿 .

辞完回宫。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɪnˈfɔːrmd] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [lɔːŋ] [əˈɡoʊ] .
It turned out that someone had informed Cao Cao long ago .
它 转向 出去 那 某人 有 知情的 曹 曹 长的 前 .

原来早有人报知曹操。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈweɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
Cao Cao waited at the palace gate .
曹 曹 等待 在 这 宫殿 门 .

操先于宫门等候。

[mju:] [ʌn] [rɪˈtɜ:rnd] [ænd; ənd] [ɪnˈkaʊntər] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
Mu Shun returned and encountered Cao Cao .
亩 回避 返回 和 遭遇 曹 曹 :
穆顺回遇曹操，

[ˈkɑʊ] [æskt] :
Cao asked :
曹 问 :
操问：

" [ˈɡoʊɪŋ] [ðər; ðər] ? "
" **Going there ?** "
" 去 那里 ? "
“那里去来？”

[ʌn] [rɪˈplaɪd] :
Shun replied :
回避 回复 :
顺答曰：

" [ðə; ði] [ˈemprəs] [ɪz] [ɪl] . "
" **The Empress is ill .** "
" 这 皇后 是 患病的 . "
“皇后有病，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [si:k] [ˈmedɪk(ə)l] [help] .
He was ordered to seek medical help .
他 曾是 订购 到 寻找 医疗的 帮助 :
命求医去。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：

[wer] [ɪz][ðə; ði] [ˈhi:lər] [aɪ] [ˈsʌmənd] ?
Where is the healer I summoned ?
在哪里 是 这 治疗师 我 被召唤 ?
“召得医人何在？”

[ʌn] [sed] :
Shun said :
回避 说 :
顺曰：

" [ðeɪ] [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [bɪn] [ˈsʌmənd] . "
" **They have not yet been summoned .** "
" 他们 有 不是 然而 到过 被召唤 . "
“还未召至。”

[fʌk] [ænd; ənd] [drɪŋk] [əˈraʊnd] ,
Fuck and drink around ,
他妈的 和 喝 大约 ,
操喝左右，

[sɜ:rtʃ] [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] [ˈθɜ:rəli] .
Search his body thoroughly .
搜索 他的 身体 彻底 :
遍搜身上，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈsmʌɡlɪŋ] .
There was no smuggling .
那里 曾是 不 走私 :
并无夹带，

[rɪ'li:s] .
Release .
发布 .

放行。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [waɪnd] [blu:] [hɪz; ɪz][hæt] [ɔ:f] .
Suddenly , the wind blew his hat off .
突然 , 这 风 吹 他的 帽子 离开 .

忽然风吹落其帽。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm] [bæk] [ə'gen] .
Cao Cao called him back again .
曹 曹 称为 他 后退 再次 .

操又唤回，

[teɪk] [ðə; ði][hæt][ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Take the hat and look at it .
拿 这 帽子 和 看 在 它 .

取帽视之，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [tu;; tə][bi;; bi] [si:n] .
There was nothing to be seen .
那里 曾是 没有什么 到 是 已见 .

遍观无物，

[ðə; ði][hæt][wʌz; wəz] [pʊt] [bæk] [ɑ:n] .
The hat was put back on .
这 帽子 曾是 放 后退 在 .

还帽令戴。

[mju:] [ʃʌn] [wɔ:r] [hɪz; ɪz][hæt] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] .
Mu Shun wore his hat upside down with both hands .
亩 回避 穿着 他的 帽子 上行 向下 和 两个都 双手 .

穆顺双手倒戴其帽。

[ˈwɜ:ri] [ænd; ənd] [daʊt]
Worry and doubt
担心 和 怀疑

操心疑，

[hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] [sɜ:rtʃ] [hɪz; ɪz] [her] .
He ordered his men to search his hair .
他 订购 他的 男人 到 搜索 他的 头发 .

令左右搜其头发中，

[ðeɪ] [faʊnd] [ˈfu:] - [bʊk] .
They found Fu Wanshu's book .
他们 成立 傅 - 书 .

搜出伏完书来。

[wen] [ˈkaʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
When Cao looked at it ,
什么时候 曹 看起来 在 它 ,

操看时，

[ðə; ði] [bʊk] [ˈmenʃənz] [ðə; ði][dɪ'zaɪər][tu;; tə][fɔ:rm][ə; eɪ] [taɪz] [wɪð; wɪθ] [sʌn] . . .
The book mentions the desire to form a ties with Sun . . .
这 书 提及 这 欲望 到 形式 一个 领带 和 太阳 . . .

书中言欲结连孙、

[lɪ'ju:][wʌz; wəz][æn; ən][ɪk'stɜ:rn(ə)][ˈælaɪ] .
Liu was an external ally .
刘 曾是 一个 外部的 盟友 .

刘为外应。

[ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[hiː; hi] [ɪnˈterəˌgeɪtɪd] [mjuː] [ʃʌn] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ruːm] .
He interrogated Mu Shun in a secret room .
他 审问 亩 回避 在 一个 秘密 房间 .

执下穆顺于密室问之，

[ʃʌn] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [səˈrendər] .
Shun refused to surrender .
回避 拒绝 到 投降 .

顺不肯招。

[ˈkɑʊ][ˈkɑʊ] [ˈmʌstəd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑːrmərd] [ˈsoʊldʒərz] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Cao Cao mustered three thousand armored soldiers overnight .
曹 曹 集结 三 千 装甲 士兵 过夜 .

操连夜点起甲兵三千，

[səˈraʊnd] [ˈfuː] [wɑːnz] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns] .
Surround Fu Wan's private residence .
环绕 傅 万的 私人的 住宅 .

围住伏完私宅，

[bəʊθ][ðə; ði][oʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] ;
Both the old and the young were captured ;
两个都 这 老的 和 这 年轻的 是 捕获 ;

老幼并皆拿下；

[bʊk] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [ˈemprəs] [ˈfuː][hɜːrˈself][wʌz; wəz] [faʊnd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [sɜːrtʃ] .
book written by Empress Fu herself was found during the search .
书 书面 经过 皇后 傅 她自己 曾是 成立 期间 这 搜索 .

搜出伏后亲笔之书，

[ðen] , [ðə; ði][ɪnˈtaɪər][ˈfuː][klæn][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .
Then , the entire Fu clan was imprisoned .
然后 , 这 全部的 傅 氏族 曾是 被监禁 .

随将伏氏三族尽皆下狱。

[æt; ət] [dɑːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

平明，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrd] [ˈdʒen(ə)rəl][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ˈlʌ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪð; wɪθ][æn; ən]
The Imperial Guard General Xi Lu was sent to the palace with an
这 帝国 警卫 一般的 习 鲁 曾是 发送 到 这 宫殿 和 一个
[ɪmˈpɪriəl] [ɪnˈsɪɡniə] .
imperial insignia .
帝国 徽章 .

使御林将军郗虑持节入宫，

[fɜːrst] , [kəˈlekt] [ðə; ði] [ˈemprɪsɪz] [siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
First , collect the Empress's seal and ribbon .
第一的 , 收集 这 女皇的 海豹 和 丝带 .

先收皇后玺绶。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ðə; ði] ['empərə] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['aʊtə] [hɔ:l] .
The emperor was in the outer hall .
这 皇帝 曾是 在 这 外 大厅 。

帝在外殿，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ['lʌ] [led] [θri:] ['hʌndrəd] ['ɑ:rməd] ['soʊldʒəz] [streɪt] [ɪn] .
Xi Lu led three hundred armored soldiers straight in .
习 鲁 引领 三 百 装甲 士兵 直的 在 。

见郗虑引三百甲兵直入。

[ðə; ði] ['empərə] [æskt] :
The Emperor asked :
这 皇帝 问 。

帝问曰：

" [wʌt] [ɪz][,aɪ 'ti:] ? "
" What is it ? "
" 什么 是 它 ？ "

“有何事？ ”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 。

虑曰：

" [baɪ][ˈɔ:rdə][,ʌv; əv] [du:k] ['wei] , [wi:; wi] [wɪl] [kə'lekt] [ðə; ði] ['emprɪsɪz] [si:l] . "
" By order of Duke Wei , we will collect the Empress's Seal . "
" 经过 命令 的 公爵 魏 , 我们 将要 收集 这 女皇的 海豹 。

“奉魏公命收皇后玺。”

[ðə; ði] ['empərə] [nu:] [ðə; ði] ['mætə] [hæd; həd] [bɪn] [li:kt] .
The emperor knew the matter had been leaked .
这 皇帝 知道 这 事情 有 到过 泄露 。

帝知事泄，

[maɪ] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [soʊl] [ɑ:r; ər] ['ʃætərd] .
My heart and soul are shattered .
我的 心 和 灵魂 是 破碎 。

心胆皆碎。

[kən'sɪdəɪŋ] [ðə; ði]['hæɾəm] ,
Considering the harem ,
考虑 这 后宫 。

虑至后宫，

[hi:; hi] [roʊz] ['oʊnli]['æftə] ['laɪŋ] [loʊ] .
He rose only after lying low .
他 玫瑰 仅有的 后 说谎 低的 。

伏后方起。

[ðen] , [hi:; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] [si:lz] [ænd; ənd] [æskt] [fɔ:r; fər][ðə; ði]
Then , he summoned the official in charge of imperial seals and asked for the
然后 , 他 被召唤 这 官方的 在 收费 的 帝国 封印 和 问 为了 这
[ɪm'pɪriəl] [si:l] .
imperial seal .
帝国 海豹 。

虑便唤管玺绶人索取玉玺而出。

['emprəs] ['fu:] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] ['mætə] [hæd; həd] [bɪn] [ɪk'spoʊzd] .
Empress Fu knew that the matter had been exposed .
皇后 傅 知道 那 这 事情 有 到过 裸露 。

伏后情知事发，

[ðɪs] [meɪd] [aɪˈti:] [kənˈviːniənt] [tuː; tə] [haɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] [ˈtʃeɪmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs]
This made it convenient to hide in the wall of the rear chamber of the palace
这 制成 它 方便的 到 隐藏 在 这 墙 的 这 后部 房间 的 这 宫殿
.
:
.

便于殿后椒房内夹壁中藏躲。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ˈmɪnɪstər] [,eɪtʃjuːˈei] [ɪn] [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈɑːrməd] [ˈsoʊldʒərz][ˈɪntuː][ðə; ði] [rɪr] [ˈpæləs] .
Minister Hua Xin led five hundred armored soldiers into the rear palace .
部长 华 新 引领 五 百 装甲 士兵 进入 这 后部 宫殿 .

尚书令华歆引五百甲兵入到后殿，

[æsk][ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪd] :
Ask the palace maid :
问 这 宫殿 女佣 :

问宫人：

[wer] [ɪz] [ˈemprəs] [ˈfuː] [naʊ] ?
Where is Empress Fu now ?
在哪里 是 皇后 傅 现在 ?

伏后何在？

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈsɜːrvənt] [ɔːl] [kleɪmd] [ˈɪgnərəns] .
The palace servants all claimed ignorance .
这 宫殿 仆人 全部 声称 无知 .

“宫人皆推不知。

[ɪn] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [vərˈmɪliən] [dɔːr] .
Xin instructed the soldiers to open the vermilion door .
新 指示 这 士兵 到 打开 这 朱红 门 .

歆教甲兵打开朱户，

[ˈkænɒ:t] [biː; bi] [faʊnd] ;
Cannot be found ;
不能 是 成立 ;

寻觅不见；

[ðə; ði] [məˈtɪriəl] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [wɔːl] .
The material is in the wall .
这 材料 是 在 这 墙 .

料在壁中，

[ðen] [ðə; ði] [ˈɑːrməd] [ˈsoʊldʒərz] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [wɔːl] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] .
Then the armored soldiers broke through the wall to search .
然后 这 装甲 士兵 打破 通过 这 墙 到 搜索 .

便喝甲士破壁搜寻。

[ɪn] [ˈpɜːrsənəli] [pʊld] [aʊt] [hɜːr; hər] [her] [baɪ] [ˈpʊlɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [bæk] [bʌn] .
Xin personally pulled out her hair by pulling out the back bun .
新 亲自 拉 出去 她 头发 经过 拉 出去 这 后退 包子 .

歆亲自动手揪后头髻拖出。

[ðə; ði] [ˈlætər] [sed] :
The latter said :
这 后者 说 :

后曰：“

[pli:z] [sper] [maɪ][laɪf] !
Please spare my life !
请 空闲的 我的 生活 !

望免我一命！

[ʃɪn] [skəuldɪd] :
Xin scolded :
新 责骂 :

“歆叱曰:”

[ɡoʊ][ænd; ənd] [kəm'pleɪn] [tu:; tə] [lɔ:rd] ['weɪ] [jɔ:r'self] !
Go and complain to Lord Wei yourself !
去 和 抱怨 到 主 魏 你自己 !

汝自见魏公诉去！

" [hɜ:ɹ; hær] [her] [wɒz; wəz] [dɪ'feɪld] [ænd; ənd] [ʃi:; ʃɪ] [wɒz; wəz] ['berfɒt] . "
" Her hair was disheveled and she was barefoot . "
" 她 头发 曾是 蓬头垢面 和 她 曾是 赤脚 . "

“后披发跣足，

[tu:] ['ɑ:rmərd] ['soʊldʒərz] [pʊʃt] [ænd; ənd] [ʃʌvd] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
Two armored soldiers pushed and shoved him out .
二 装甲 士兵 推动 和 推搡 他 出去 .

二甲士推拥而出。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [,eɪtʃju:'ei] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [noʊn] [fɔ:ɹ; fər][hɜ:ɹ; hær] ['tælənt] .
It turns out that Hua Xin was known for her talent .
它 转弯 出去 那 华 新 曾是 已知 为了 她 天赋 .

原来华歆素有才名，

[ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [bɪŋ] [ju'ɑ:n] ,
Xiang Yu Bing Yuan ,
向 于 必应 元 ,

向与邴原、

[ɡwɑ:n] ['nɪŋ] [ænd; ənd] [ʃi:ɑ:ŋ] [ju] [wɜ:ɹ; wər][ɑ:n] ['frendli] [tɜ:rmz] .
Guan Ning and Xiang Yu were on friendly terms .
关 宁 和 向 于 是 在 友好的 条款 .

管宁相友善。

[ˈpi:p(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [men] [æz; əz][wʌn] ['dræɡən] :
People at the time referred to the three men as one dragon :
人们 在 这 时间 指 到 这 三 男人 作为 一 龙 :

时人称三人为一龙：

[,eɪtʃju:'ei] [ʃɪn] [ɪz][ðə; ði] ['li:dər] .
Hua Xin is the leader .
华 新 是 这 领导者 .

华歆为龙头，

- [wɒz; wəz][ðə; ði] ['belɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dræɡən] .
Bingyuan was the belly of a dragon .
- 曾是 这 腹部 的 一个 龙 .

邴原为龙腹，

[ɡwɑ:n] ['nɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði]['dræɡən] .
Guan Ning is the tail of the dragon .
关 宁 是 这 尾巴 的 这 龙 .

管宁为龙尾。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɪn] [ˈplɑːntɪd] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [təˈgeðər] [ɪn][ðə; ði] [ˈgɑːrdn] .
Ning and Xin planted vegetables together in the garden .
宁 和 新 已种植 蔬菜 一起 在 这 花园 ；

宁与歆共种园蔬，

[ˈfaɪndɪŋ] [ɡoʊld] [waɪl] [ˈhəʊɪŋ] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Finding gold while hoeing the ground .
寻找 金子 尽管 锄 这 地面 ；

锄地见金。

[ˈhiːd] [ˈræðər] [wiːld] [hɪz; ɪz][hoʊ][ðæn; ðən] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈʌðər] ；
He'd rather wield his hoe than look at the others ；
他会 相当 挥 他的 锄 比 看 在 这 其他的 ；

宁挥锄不顾；

[ˈɪn] [ˈpɪkt] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] .
Xin picked it up and looked at it .
新 挑选 它 向上 和 看起来 在 它 ；

歆拾而视之，

[ðen] [θroʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] .
Then throw it down .
然后 扔 它 向下 ；

然后掷下。

[əˈnʌðər] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ；

又一日，

[ˈnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɪn] [sæt] [təˈgeðər] [ˈriːdɪŋ] [bʊks] .
Ning and Xin sat together reading books .
宁 和 新 卫星 一起 阅读 图书 ；

宁与歆同坐观书，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [kɔːl] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Hearing the call from outside ,
听力 这 称呼 从 外部 ；

闻户外传呼之声，

[ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ˈpɜːrs(ə)n] [pæst] [baɪ][ɪn][ə; eɪ] [ˈkæərɪdʒ] .
A distinguished person passed by in a carriage .
一个 杰出的 人 通过了 经过 在 一个 运输 ；

有贵人乘轩而过。

[ˈnɪŋ] [sæt] [stɪl] ,
Ning sat still ,
宁 卫星 仍然 ；

宁端坐不动，

[ˈɪn] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [bʊk] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ ˈtiː] .
Xin abandoned his book and went to see it .
新 弃 他的 书 和 去 到 看 它 ；

歆弃书往观。

[ˈnɪŋ] [wɪl] [ˌhensˈfɔːrθ] [dɪˈspaɪz] [ˈɪnz] [ˈkærəktər] .
Ning will henceforth despise Xin's character .
宁 将要 今后 鄙视 欣的 特点 ；

宁自此鄙歆之为人，

[soʊ] [ðeɪ] [kʌt] [ðə; ði][mæt][ɪn][hæf][ænd; ənd][sæt] [ˈseprətli] .
So they cut the mat in half and sat separately .
所以 他们 切 这 垫 在 一半 和 卫星 分别地 ；

遂割席分坐，

[aɪ] [wɪ] [noʊ] [bɔːŋgə] [biː; bi] [frendz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I will no longer be friends with him .
我 将要 不 更长 是 朋友们 和 他 .
不复与之为好友。

[ˈleɪtər] , [gwɑːn] [ˈnɪŋ] [tʊk] [ˈrefjuːdʒ][ɪn] [liːˈaʊˈdɔːŋ] .
Later , Guan Ning took refuge in Liaodong .
之后 , 关 宁 采取 避难所 在 辽东 .
后来管宁避居辽东，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [werz] [ə; eɪ] [waɪt] [hæt] .
He often wears a white hat .
他 经常 穿着 一个 白色的 帽子 .
常戴白帽，

[ˈsɪtɪŋ] [ɔːr] [ˈlaɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [flɔːr] ,
Sitting or lying on the first floor ,
坐着 或者 说谎 在 这 第一的 地面 ,
坐卧一楼，

[wɪˈðaʊt] [ˈtʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Without touching the ground ,
没有 接触 这 地面 ,
足不履地，

[hiː; hi][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈdaɪnəsti] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
He refused to serve the Wei dynasty for the rest of his life .
他 拒绝 到 服务 这 魏 王朝 为了 这 休息 的 他的 生活 .
终身不肯仕魏；

[ʃɪn] [ðen] [sɜːrvd] [sʌŋ] [kˈwɑːn] .
Xin then served Sun Quan .
新 然后 服务 太阳 权 .
而歆乃先事孙权，

[ˈleɪtər] [hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
Later he returned to Cao Cao .
之后 他 返回 到 曹 曹 .
后归曹操，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkæptʃər] [ʌv; əv] [ˈemprəs] [ˈfuː] .
This led to the capture of Empress Fu .
这 引领 到 这 捕获 的 皇后 傅 .
至此乃有收捕伏皇后一事。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpouət] [ləˈmentɪd] [ˌeɪtʃjuːˈei] [ʃɪn] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet lamented Hua Xin , saying :
一个 之后 诗人 哀叹 华 新 , 说 :
后人 有诗 叹 华 歆 曰 :”

[ˌeɪtʃjuːˈei] [ʃɪn] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈvɪʃəs] [plɑːt] [ðæt] [deɪ] .
Hua Xin committed a vicious plot that day .
华 新 坚定的 一个 恶毒 阴谋 那 天 .
华歆 当日 逞 凶 谋，

[hiː; hi] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [tʊk] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
He broke through the wall and took in his mother .
他 打破 通过 这 墙 和 采取 在 他的 母亲 .
破壁生 将 母 后 收。

[ˈhelpɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪrənt] [ˈɡɪvz] [hɪm; ɪm] [wɪŋz] .
Helping the tyrant gives him wings .
帮助 这 暴君 给予 他 翅膀 .
助虐一朝添虎翼，

[hɪz; ɪz] [ˈɪnfəmi] [wɪl] [læst] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪz] , [ə; eɪ] [ˈlæfɪŋstɑ:k] [ɪnˈdi:d] ！
His infamy will last a thousand years , a laughingstock indeed !
他的 骂名 将要 最后的 一个 千 年 , 一个 笑柄 的确 ！

骂名千载笑龙头！

[əˈnʌðər] [ˈpoʊəm] [ˈpreɪzɪz] [ɡwa:n] [ˈnɪŋ] , [ˈseɪɪŋ] ：
Another poem praises Guan Ning , saying :
其他 诗 赞扬 关 宁 , 说 ：

“又有诗赞管宁曰：”

[ðər; ðər][ɪz][ə; eɪ][ɡwa:n] [ˈnɪŋ] [ˈtaʊər] [ɪn] [liːˈaʊˈdɔ:ŋ] .
There is a Guan Ning Tower in Liaodong .
那里 是 一个 关 宁 塔 在 辽东 。

辽东传有管宁楼，

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ɡɔ:n] , [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ɪz] [ˈempti] , [ˈoʊnli][ðə; ði] [neɪm] [rɪˈmeɪnz] .
The person is gone , the building is empty , only the name remains .
这 人 是 已消失 , 这 建筑 是 空的 , 仅有的 这 姓名 遗迹 。

人去楼空名独留。

[ˈlæfɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [fɪ] [fɔ:r; fər][ɪts] [ɡri:d] [fɔ:r; fər] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; ˈstætəs] .
Laughing at the little fish for its greed for wealth and status .
笑 在 这 小的 鱼 为了 它是 贪婪 为了 财富 和 地位 。

笑杀子鱼贪富贵，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [kəmˈper] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈefərtləs] [ˈelɪɡəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪt] [hæt] ?
How can one compare to the effortless elegance of a white hat ?
如何 能 一 比较 到 这 毫不费力 优雅 的 一个 白色的 帽子 ？

岂如白帽自风流。”

[ˈmi:nwaɪl] , [,eɪtʃjuːˈei] [[ɪn] [ˈeskɔ:tɪd] [ˈemprəs] [ˈfu:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈaʊtər] [hɔ:l] .
Meanwhile , Hua Xin escorted Empress Fu to the outer hall .
同时 , 华 新 护送 皇后 傅 到 这 外 大厅 。

且说华歆将伏后拥至外殿。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈempərər] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
After the emperor saw it ,
后 这 皇帝 锯 它 ,

帝望见后，

[hi; hi] [ðen] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] , [ɪmˈbreɪst] [ðə; ði] [ˈemprəs] , [ænd; ənd] [wept] .
He then descended from the palace , embraced the Empress , and wept .
他 然后 下降 从 这 宫殿 , 拥抱 这 皇后 , 和 哭泣 。

乃下殿抱后而哭。

[[ɪn] [sed] ：
Xin said :
新 说 ：

歆曰：

" [du:k] [ˈweɪ] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈɔ:rdər] . . . "
" Duke Wei has given the order . . . "
" 公爵 魏 有 给定 这 命令 . . . "

“魏公有命，

" [aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [ˈkwɪkli] ！ "
" It can be done quickly ! "
" 它 能 是 完毕 迅速地 ！ "

可速行！ ”

[ˈæftərwərdz] , [fi:; fi] [wept] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] ：
Afterwards , she wept and said to the emperor :
然后 , 她 哭泣 和 说 到 这 皇帝 ：

后哭谓帝曰：

" [kɑ:nt] [wi:; wi][liv; laiv] [tə'geðər] [ə'gen] ? "

" **Can't we live together again ?** "

" 不能 我们 居住 一起 再次 ? "

“不能复相活耶？ ”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ][dəunt]['i:v(ə)n] [noʊ] [wen] [maɪ][laɪf] [wɪl] [end] ! "

" **I don't even know when my life will end !** "

" 我 不 甚至 知道 什么时候 我的 生活 将要 结尾 ！ "

“我命亦不知在何时也！ ”

[ðə; ði] ['ɑ:rməd] ['soʊldʒərz] ['eskɔ:tid] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .

The armored soldiers escorted them away .

这 装甲 士兵 护送 他们 离开 .

甲士拥后而去，

[ðə; ði] ['empərər] [bi:t] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] .

The emperor beat his chest and wept bitterly .

这 皇帝 打 他的 胸部 和 哭泣 苦涩地 .

帝捶胸大恸。

['si:ɪŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ['lʌ] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] ,

Seeing Xi Lu by his side ,

看到 习 鲁 经过 他的 边 ,

见郗虑在侧，

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ɡɔ:ŋ] !

" **Xi Gong !**

" 习 锣 ！

“郗公！

" [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ['pɑ:səbli] [ɪg'zɪst][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ! "

" **Could such a thing possibly exist in the world !** "

" 可以 这样的 一个 事物 可能 存在 在 这 世界 ！ "

天下宁有是事乎！ ”

[ʃi:; ʃi] [kə'læpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [terz] .

She collapsed to the ground in tears .

她 倒塌 到 这 地面 在 眼泪 .

哭倒在地。

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ['lʌ] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə] [help] [ðə; ði] ['empərər] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] .

Xi Lu ordered his attendants to help the emperor into the palace .

习 鲁 订购 他的 服务员 到 帮助 这 皇帝 进入 这 宫殿 .

郗虑令左右扶帝入宫。

[,eɪtʃju:'ei] [ʃɪn] [tʊk] [ðə; ði] [əb'dʌkʃən] [ænd; ənd] [ðen] [met] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .

Hua Xin took the abduction and then met Cao Cao .

华 新 采取 这 绑架 和 然后 遇见 曹 曹 .

华歆拿伏后见操。

['kɑʊ] ['kɑʊ][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :

Cao Cao cursed :

曹 曹 被诅咒的 :

操骂曰：

[aɪ] [tri:t] [ju:; jʊ][ɔ:l][wɪð; wɪθ] [sɪn'serəti] .
I treat you all with sincerity .
我 对待 你 全部 和 诚意 .

“吾以诚心待汝等，

[ju:; jʊ][wa:nt][tu:; tə][hɑ:rm][,em 'i:] [ɪn'sted] !
You want to harm me instead !
你 想 到 伤害 我 反而 ！

汝等反欲害我耶！

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I will not kill you .
我 将要 不是 杀 你 .

吾不杀汝，

[ju:; jʊ] [wɪl] [ˈfɔrli] [kɪl] [,em 'i:] !
You will surely kill me !
你 将要 一定 杀 我 ！

汝必杀我！ ”

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈbi:tn] [tu:; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ] [stɪks] [θroʊn] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
He was beaten to death with sticks thrown from both sides .
他 曾是 被打败 到 死亡 和 棍子 抛掷 从 两个都 侧面 .

喝左右乱棒打死。

[hi:; hi] [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He then entered the palace .
他 然后 进入 这 宫殿 .

随即入宫，

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [bɔ:rn][tu:; tə] [ˈemprəs] [ˈfu:]
The two sons born to Empress Fu
这 二 儿子们 出生 到 皇后 傅

将伏后所生二子，

[ðei] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈpɔɪznd] [tu:; tə] [deθ] .
They were all poisoned to death .
他们 是 全部 中毒 到 死亡 .

皆鸩杀之。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] .
That night , the fire was extinguished .
那 夜晚 ， 这 火 曾是 熄灭 .

当晚将伏完、

[mju:] [ʃʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][klæn] , [ˈtəʊt(ə)l] [ˈoʊvər] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈmembər] ,
Mu Shun and his clan , totaling over two hundred members ,
亩 回避 和 他的 氏族 ， 总计 超过 二 百 成员 ，

穆顺等宗族二百余口，

[ðei] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [biˈhedɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:rkɪtpleɪs] .
They were all beheaded in the marketplace .
他们 是 全部 斩首 在 这 市场 .

皆斩于市。

[ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ænd; ənd][aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] ,
People in and out of the government ,
人们 在 和 出去 的 这 政府 ，

朝野之人，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈhɔ:rɪfaɪd] .
Everyone was horrified .
每个人 曾是 惊恐万分 .

无不惊骇。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɪn] [noʊ'vembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪn'ti:nθ] [jɪr] [ʌv; əv] (- [æd]) .
This was in November of the nineteenth year of Jian'an (200 AD) .
这 曾是 在 十一月 的 这 第十九 年 的 建安 (- 广告) .
时建安十九年十一月也。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

" ['kɑʊ] ['kɑʊ] [wʌz; wəz] [mɔːr] ['ruːθləs] [ðæn; ðən] ['eniwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] . "
" Cao Cao was more ruthless than anyone in the world . "
" 曹 曹 曾是 更多的 无情 比 任何人 在 这 世界 " . "

“曹瞒凶残世所无，

[wʌt] [ɪz][ˈfuː] [wɑːnz] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] ?
What is Fu Wan's loyalty and righteousness ?
什么 是 傅 万的 忠诚 和 义 ？

伏完忠义欲何如。

[ðə; ði][ˈpɪtɪf(ə)] [plɛs] [wer] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] ['emprəs] [ˈpɑːrtɪd] [weɪz] .
The pitiful place where the emperor and empress parted ways .
这 可怜 地方 在哪里 这 皇帝 和 皇后 分手了 方式 .

可怜帝后分离处，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][na:t][ˈiːv(ə)n][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ˈɔːrd(ə)neri] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['hʌzbəndz] !
They are not even as good as ordinary women and husbands !
他们 是 不是 甚至 作为 好的 作为 普通的 女性 和 丈夫们 ！

不及民间妇与夫！ ”

[sɪns] ['empərər] [zɪˈɑːn] ['ruːɪnd] ['emprəs] ['fuː] ,
Since Emperor Xian ruined Empress Fu ,
自从 皇帝 西安 毁坏 皇后 傅 ,

献帝自从坏了伏后，

[hiː; hi][hæz; həz][na:t] ['iːtn] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
He has not eaten for several days .
他 有 不是 吃 为了 一些 天 .

连日不食。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操入曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz][noʊ] ['wʌrɪs] . "
" Your Majesty has no worries . "
" 你的 威严 有 不 担忧 " . "

“陛下无忧，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [dɪsˈlɔɪəl] [ɪn'tenʃən] .
I have no disloyal intentions .
我 有 不 不忠 意图 .

臣无异心。

[maɪ] [ˈdɔːtər] [hæz; həz] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)] ['kɑːnsɔːrt][tuː; tə][jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] .
My daughter has become a Noble Consort to Your Majesty .
我的 女儿 有 变得 一个 高贵 配偶 到 你的 威严 .

臣女已与陛下为贵人，

[ɡreɪt] ['vɜːrtʃuː][ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti]
Great virtue and filial piety
伟大的 美德 和 孝 虔诚

大贤大孝，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['su:təb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] ['pæləs] . "

" **It is suitable to reside in the main palace .** "

" 它 是 合适的 到 居住 在 这 主要的 宫殿 . "

宜居正宫。”

[haʊ] [der] ['empərər] [zɪ'ɑ:n] [dɪsə'beɪ] ?

How dare Emperor Xian disobey ?

如何 敢 皇帝 西安 违 ?

献帝安敢不从。

[ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['twentiəθ] [jɪr] [ʌv; əv] ,

On the first day of the first month of the twentieth year of Jian'an ,

在 这 第一的 天 的 这 第一的 月 的 这 第二十 年 的 建安 ,

于建安二十年正月朔，

[tu:; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] [nu:] ['jɪrz] [deɪ] ,

To celebrate the New Year's Day ,

到 庆祝 这 新的 年 天 ,

就庆贺正旦之节，

['kɑʊ] [kaʊz] ['dɒ:tər] , ['kɑ:nsɔ:rt] ['kɑʊ] , [wʌz; wəz] [meɪd] ['emprəs] .

Cao Cao's daughter , Consort Cao , was made Empress .

曹 曹的 女儿 , 配偶 曹 , 曾是 制成 皇后 .

册立曹操女曹贵人为正宫皇后。

[nʊʊ][wʌn] [derd] [tu:; tə] ['ʌtər] [ə; eɪ][wɜ:rd] .

No one dared to utter a word .

不 一 敢于 到 说出 一个 单词 .

群下莫敢有言。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['kɑʊ] [kaʊz] ['paʊər] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [wɜ:r; wər] ['grəʊɪŋ] ['deɪli] .

At this time , Cao Cao's power and influence were growing daily .

在 这 时间 , 曹 曹的 力量 和 影响 是 生长 日常的 .

此时曹操威势日甚。

[ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['kɒŋkəɪɪŋ] [wu:] [ænd; ənd] [dɪs'trɔɪŋ] ['ʃu:] .

The ministers discussed the matter of conquering Wu and destroying Shu .

这 部长们 讨论 这 事情 的 征服 吴 和 摧毁 舒 .

会大臣商议收吴灭蜀之事。

['dʒɪ:ə][su:] [sed] :

Jia Xu said :

贾 徐 说 :

贾诩曰：

" ['ʃɪ:'ɑ:,hu:] [dʌn] [mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmənd] . "

" **Xiahou Dun must be summoned .** "

" 夏侯 逼债 必须 是 被召唤 . "

“须召夏侯惇、

['kɑʊ] [ɑ:r i: 'en] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rɪ'tɜ:nd] .

Cao Ren and his companion returned .

曹 任 和 他的 伴侣 返回 .

曹仁二人回，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['mætər] .

Let's discuss this matter .

我们来吧 讨论 这 事情 .

商议此事。”

['kɑʊ] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [ɪ'mi:diətli] .

Cao can be used immediately .

曹 能 是 用过的 立即地 .

操即时发使，

[ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] [kɔ:lz] [bæk] .
The starry night calls back .
这 繁星 夜晚 呼叫 后退 .

星夜唤回。

[ʃi:'ɑ:,hu:] [dʌn] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [ə'raɪvd] .
Xiahou Dun had not yet arrived .
夏侯 逼债 有 不是 然而 到达的 .

夏侯惇未至，

['kɑʊ][ɑ:r i: 'en] [ə'raɪvd] [fɜ:rst] .
Cao Ren arrived first .
曹 任 到达的 第一的 .

曹仁先到，

[hi;; hi] [went] [tu;; tə]['kɑʊ] [kaʊz] ['rezɪdəns] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
He went to Cao Cao's residence that very night .
他 去 到 曹 曹的 住宅 那 非常 夜晚 .

连夜便入府中见操。

['kɑʊ] [fæŋ] [fel] [ə'sli:p] ['æftər] ['drɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] .
Cao Fang fell asleep after drinking the wine .
曹 方 跌倒 睡着了 后 喝 这 葡萄酒 .

操方被酒而卧，

[su:] ['tʃu:] [stʌd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [hɔ:l] , [sɔ:rd] [ɪn] [hænd] .
Xu Chu stood inside the hall , sword in hand .
徐 楚 站立 里面 这 大厅 , 剑 在 手 .

许褚仗剑立于堂门之内，

['kɑʊ][ɑ:r i: 'en] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] ['entər] .
Cao Ren wanted to enter .
曹 任 通缉 到 进入 .

曹仁欲入，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [blɔ:kt] [baɪ][su:] ['tʃu:] .
He was blocked by Xu Chu .
他 曾是 已屏蔽 经过 徐 楚 .

被许褚当住。

['kɑʊ][ɑ:r i: 'en][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Ren was furious and said :
曹 任 曾是 狂怒 和 说 :

曹仁大怒曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑʊ] [klæn] . "
" I am a member of the Cao clan . "
" 我 是 一个 成员 的 这 曹 氏族 . "

“吾乃曹氏宗族，

[haʊ] [der] [ju;; jʊ] [əb'strʌkt] [em 'i:] ?
How dare you obstruct me ?
如何 敢 你 阻碍 我 ?

汝何敢阻当耶？ ”

[su:] ['tʃu:] [sed] :
Xu Chu said :
徐 楚 说 :

许褚曰：

" [ɔ:l'dʒən] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz][ə; eɪ] ['relatɪv] ,
" Although the general is a relative ,
" 虽然 这 一般的 是 一个 相对的 ,

“将军虽亲，

[hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['gɑːdɪŋ] [ə; eɪ] ['væsl] [stɜːt] .
He was an official in charge of guarding a vassal state .
他 曾是 一个 官方的 在 收费 的 守护 一个 附庸 状态 .
乃外藩镇守之官；

[ɔːl'dʒoo] [suː] ['tʃuː] [wʌz; wəz] [spɑːrs] ,
Although Xu Chu was sparse ,
虽然 徐 楚 曾是 疏 ,
许褚虽疏，

[hiː; hi][ɪz] ['kɜːrəntli] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['juːnək] .
He is currently serving as a eunuch .
他 是 现在 服务 作为 一个 宦官 .
现充内侍。

[ðə; ði][bɜːrd][ɪz] [drʌŋk] [ænd; ənd] [ə'sli:p] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
The lord is drunk and asleep in the hall .
这 主 是 醉 和 睡着了 在 这 大厅 .
主公醉卧堂上，

[aɪ] [der] [nɑːt] [pʊt] [aɪ 'tiː][ɪn] .
I dare not put it in .
我 敢 不是 放 它 在 .
不敢放入。”

[,ɑːr iː 'en] [derd] [nɑːt] ['entər] .
Ren dared not enter .
任 敢于 不是 进入 .
仁乃不敢入。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Cao Cao heard of this ,
曹 曹 听到 的 这 ,
曹操闻之，

[hiː; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
叹曰：

" [suː] ['tʃuː] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] ! "
" Xu Chu is truly a loyal minister ! "
" 徐 楚 是 真的 一个 忠诚 部长 ！ "

“许褚真忠臣也！ ”

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,
不数日，

[ʃiː'ɑː,huː] [dʌn] [ɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] .
Xiahou Dun also arrived .
夏侯 逼债 还 到达的 .
夏侯惇亦至，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['bɜːntʃɪŋ] [ə; eɪ] [kæm'peɪn] [tə'geðər] .
They discussed launching a campaign together .
他们 讨论 发射 一个 活动 一起 .
共议征伐。

[dʌn] [sed] :
Dun said :
逼债 说 :
惇曰：

[wu:]
Wu
吴

“吴、

[ˈfu:] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [əˈtækt] [ˈɜ:rdʒəntli] .
Shu should not be attacked urgently .
舒 应该 不是 是 遭到攻击 紧急 .

蜀急未可攻，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ədˈvaɪzəb(ə)l] [tu:; tə] [fɜ:rst] [teɪk] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈlʌ] [ɪn] [hænzɔŋ] .
It is advisable to first take Zhang Lu in Hanzhong .
它 是 建议 到 第一的 拿 张 鲁 在 汉中 .

宜先取汉中张鲁，

[tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [ˈfu:] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [vɪkˈtɔ:riəs] [ˈɑ:ɹmi]
To conquer Shu with a victorious army
到 征服 舒 和 一个 胜利者 军队

以得胜之兵取蜀，

[wi:; wi] [kæn; kən] [teɪk] [,aɪ ˈti:] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] .
We can take it in one fell swoop .
我们 能 拿 它 在 一 跌倒 俯冲 .

可一鼓而下也。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

曹操曰：

" [ðæt] [ˈsu:ts] [em ˈi:] [ˈpɜ:rfɪktli] . "
" That suits me perfectly . "
" 那 西装 我 完美 . "

“正合吾意。”

[hi:; hi] [ðen] [bɜ:ntʃt] [ə; eɪ] [ˈwestərn] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] .
He then launched a western expedition .
他 然后 发射 一个 西 远征 .

遂起兵西征。

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[fæŋ] , [wɪð; wɪθ] [hi:z; ɪz] [ˈvɪfəs] [ski:mz] , [ˈbulɪd] [ðə; ði] [wi:k] [ænd; ənd] [əˈprest] .
Fang , with his vicious schemes , bullied the weak and oppressed .
方 , 和 他的 恶毒 方案 , 被欺凌 这 虚弱的 和 受压迫者 .

方逞凶谋欺弱主，

[ðeɪ] [ðen] [ˈməʊbilaɪzd] [ðer; ðər] [eɪˈli:t; iˈli:t] [tru:ps] [tu:; tə] [swi:p] [θru:] [rɪˈmoʊt] [ˈeriəz] .
They then mobilized their elite troops to sweep through remote areas .
他们 然后 动员起来 他们的 精英 军队 到 扫 通过 偏僻的 区域 .

又驱劲卒扫偏邦。

[wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] [ɪz] [ˌʌnˈnəʊn] .
What happened next is unknown .
什么 发生 下一个 是 未知 .

未知后事如何，

[lets] [si:] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [ˈsev(ə)n] : [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈpæsɪfaɪ] [hænzɔŋ] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˌliːˈaʊz] [maɪt] [ˈʃeɪks] -
Chapter Sixty - Seven : Cao Cao Pacifies Hanzhong , Zhang Liao's Might Shakes Xiaoyao
章 六十 - 七 : 曹 曹 安抚 汉中 , 张 辽的 可能 奶昔 -
[fɔːrd]
Ford
福特

第六十七回 曹操平定汉中地 张辽威震逍遥津

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [ˈwestərn] [ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n] .
Meanwhile , Cao Cao launched a western expedition .
同时 , 曹 曹 发射 一个 西 远征 .

却说曹操兴师西征，

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [truːps] [ˈɪntuː] [θriː] [gruːps] :
Divide the troops into three groups :
划分 这 军队 进入 三 团体 :

分兵三队：

[ˈʃiːˈɑːhuː] [juˈɑːn] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] ;
Xiahou Yuan , the vanguard ;
夏侯 元 , 这 先锋 ;

前部先锋夏侯渊；

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi] ;
Zhang He ;
张 他 ;

张郃；

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [hɪmˈself] [led] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] ;
Cao Cao himself led the generals in the center ;
曹 曹 他自己 引领 这 将军们 在 这 中心 ;

操自领诸将居中；

[ˈkaʊ][ˌɑːr iː ˈen][ɪn][ðə; ði] [rɪr]
Cao Ren in the rear
曹 任 在 这 后部

后部曹仁、

[ˈʃiːˈɑːhuː] [dʌŋ] ,
Xiahou Dun ,
夏侯 逼债 ,

夏侯惇，

[ˈeskoːtɪŋ] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑːdəɹ] .
Escorting grain and fodder .
护送 粮食 和 饲料 .

押运粮草。

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
Spies had already reported this to Hanzhong .
间谍 有 已经 据报道 这 到 汉中 .

早有细作报入汉中来。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈlʌ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəɹ] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈwei]
Zhang Lu and his brother Zhang Wei
张 鲁 和 他的 兄弟 张 魏

张鲁与弟张卫，

[dɪˈskʌs] [ˈstrætədʒɪz] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Discuss strategies to repel the enemy .
讨论 策略 到 击退 这 敌人 .

商议退敌之策。

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

卫曰:

" [noʊ] [pæs] [ɪn] [hænzɔŋ] [ɪz][æz; əz] [ˈdeɪndʒərəs] [æz; əz] - [pæs] . "
" No pass in Hanzhong is as dangerous as Yangping Pass . "
" 不 经过 在 汉中 是 作为 危险的 作为 - 经过 : "

“汉中最险无如阳平关；

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː bi][ˈloʊkeɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɔːr] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
It can be located to the left or right of the pass .
它 能 是 位于 到 这 左边 或者 正确的 的 这 经过 :

可于关之左右，

[ˈnesəld] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈfɔːrɪst] ,
Nestled against the mountain and surrounded by forest ,
依偎 反对 这 山 和 包围 经过 森林 ,

依山傍林，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [stɔˈkerdz] [brˈloʊ] .
There are more than ten stockades below .
那里 是 更多的 比 十 栅栏 以下 :

下十余个寨栅，

[ðeɪ] [feɪst] [ɔːf] [əˈgenst] [ˈkaʊ] [kaʊz] [truːps] .
They faced off against Cao Cao's troops .
他们 面对 离开 反对 曹 曹的 军队 :

迎敌曹兵。

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz][ɪn] [ˈhæniŋ] .
My brother is in Hanning .
我的 兄弟 是 在 汉宁 :

兄在汉宁，

" [ˈæləkeɪt] [mɔːr] [səˈplaɪz] [tuː; tə] [koʊp] . "
" Allocate more supplies to cope . "
" 分配 更多的 补给品 到 应付 : "

多拨粮草应付。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [lʊɪ] [sed] ,
Zhang Luyi said ,
张 路易 说 ,

张鲁依言，

[send] [ˈdʒen(ə)rəl] [jæŋ] [ˈæŋ] ,
Send General Yang Ang ,
发送 一般的 杨 安格 ,

遣大将杨昂、

[jæŋ] [ɑːr iː ˈen] ,
Yang Ren ,
杨 任 ,

杨任，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [set] [ɔːf] [ɪˈmiːdiətli] .
He and his brother set off immediately .
他 和 他的 兄弟 放 离开 立即地 :

与其弟即日起程。

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [pæs] .
The army arrived at Yangping Pass .
这 军队 到达的 在 - 经过 :

军马到阳平关，

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision to set up camp has been made .
这 决定 到 放 向上 营 有 到过 制成 .
下寨已定。

[ʃi:'ɑː,hʊː] [ju'ɑːn] ,
Xiahou Yuan ,
夏侯 元 ,
夏侯渊、

[ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['hiːz] ['væŋɡɑːrd] ['fɑːləʊd] .
Zhang He's vanguard followed .
张 他是 先锋 随后 .
张郃前军随到，

[wen] - [pæs] [ɪz] [ɔːl'redi] [prɪ'perd] .
Wen Yangping Pass is already prepared .
温 - 经过 是 已经 准备 .
闻阳平关已有准备，

[set] [ʌp] [kæmp] - [li][frʌm; frəm][ðə; ði] [pæs] .
Set up camp 15 li from the pass .
放 向上 营 - 李 从 这 经过 .
离关一十五里下寨。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,
是夜，

[ðə; ði]['souldʒərz][wɜːr; wər] [ɪɡ'zɔːstɪd] .
The soldiers were exhausted .
这 士兵 是 筋疲力尽的 .
军士疲困，

[ˈevrɪwʌn] ['restɪd] .
Everyone rested .
每个人 休息 .
各自歇息。

[ə; eɪ]['faɪər] [brʊk] [aʊt] [bɪ'hɑɪnd] - .
A fire broke out behind Huzhai .
一个 火 打破 出去 在后面 - .
忽寨后一把火起，

[jæŋ] ['æŋ] ,
Yang Ang ,
杨 安格 ,
杨昂、

[jæŋ] [ɑːr iː 'en][led] [tuː] ['ɑːmɪz] [tuː; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] .
Yang Ren led two armies to raid the camp .
杨 任 引领 二 军队 到 袭击 这 营 .
杨任两路兵杀来劫寨。

[ʃi:'ɑː,hʊː] [ju'ɑːn] ,
Xiahou Yuan ,
夏侯 元 ,
夏侯渊、

[ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][hiː; hi] ['kwɪkli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Zhang He quickly mounted his horse .
张 他 迅速地 安装 他的 马 .
张郃急上得马，

[ˈsoʊldʒərz] [swɔːmd] [ɪn][frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
Soldiers swarmed in from all sides .
士兵 蜂拥而至 在 从 全部 侧面 :

四下里大兵拥入，

[kaʊz] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfiːt] .
Cao's army suffered a great defeat .
曹的 军队 遭受 一个 伟大的 击败 :

曹兵大败，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
He then went to see Cao Cao .
他 然后 去 到 看 曹 曹 :

退见曹操。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
Cao Cao angrily said :
曹 曹 愤怒地 说 :

操怒曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [bɪn] [ɑːn] [kæmˈpeɪn] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] . "
" You two have been on campaign for many years "
" 你 二 有 到过 在 活动 为了 许多 年 " :

“汝二人行军许多年，

[duː][juː; jʊ][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər] [ɪɡˈzɔːstɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [lɔːŋ] [mɑːrtʃ] ,
Do you not know that if the soldiers are exhausted from a long march ,
做 你 不是 知道 那 如果 这 士兵 是 筋疲力尽的 从 一个 长的 行进 ,

岂不知兵若远行疲困，

[kæn; kən][aɪ ˈtiː] [prɪˈvent] [reɪdz] ?
Can it prevent raids ?
能 它 防止 突袭 ?

可防劫寨？

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][nɑːt] [prɪˈper] ?
How can we not prepare ?
如何 能 我们 不是 准备 ?

如何不作准备？ ”

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [tuː] [men] .
He wanted to kill the two men .
他 通缉 到 杀 这 二 男人 :

欲斩二人，

[tuː; tə][ˈklærəfaɪ] [ˈmɪləteri] [lɔː] .
To clarify military law .
到 阐明 军队 法律 :

以明军法。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɔːl] [rɪˈkwestɪd] [tuː; tə][biː; bi] [dɪsˈmɪst] .
The officials all requested to be dismissed .
这 官员 全部 请求 到 是 解雇 :

众官告免。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈpɜːrsənəli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡəːrd] .
The next day , Cao Cao personally led his troops as the vanguard .
这 下一个 天 , 曹 曹 亲自 引领 他的 军队 作为 这 先锋 :

操次日自引兵为前队，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [təˈreɪn] ,
Seeing the treacherous terrain ,
看到 这 奸诈 地形 ,

见山势险恶，

[ðə; ði] [wɒdz] [ɑ:r; ər] [mɪkst] [ænd; ənd] [dens] .
The woods are mixed and dense .
这 树林 是 混合 和 稠密 .

林木丛杂，

[ðə; ði] [pæθ] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
The path is unknown .
这 小路 是 未知 .

不知路径，

[ðer; ðər] [meɪ] [bi; bi][æn; ən] ['æmbʊʃ] .
There may be an ambush .
那里 可能 是 一个 伏击 .

恐有伏兵，

[ðæt] [ɪz] , [li:d] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ] [bæk] [tu; tə][ðə; ði][kæmp] .
That is , lead the army back to the camp .
那 是 , 带领 这 军队 后退 到 这 营 .

即引军回寨，

[su:] ['tʃu:] ,
Xu Chu ,
徐 楚 ,

谓许褚、

[ˈdʒenrəlz] [su:]['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sed] :
Generals Xu Huang and his companion said :
将军们 徐 黄 和 他的 伴侣 说 :

徐晃二将曰：

" [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [noʊn] [ðɪs] [pleɪs] [wʊd] [bi; bi][soʊ] ['tretʃərəs] . . . "
" If I had known this place would be so treacherous . . . "
" 如果 我 有 已知 这 地方 会 是 所以 奸诈 . . . "

“吾若知此处如此险恶，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [nɑ:t] [send] [tru:ps] .
They will definitely not send troops .
他们 将要 确实 不是 发送 军队 .

必不起兵来。”

[su:] ['tʃu:] [sed] :
Xu Chu said :
徐 楚 说 :

许褚曰：

" [ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" The troops have arrived . "
" 这 军队 有 到达的 . "

“兵已至此，

" [maɪ][bɔ:rd] , [ju; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [ʒɜ:rk] [jʊr; jər] ['du:tɪz] . "
" My lord , you must not shirk your duties . "
" 我的 主 , 你 必须 不是 推脱 你的 职责 . "

主公不可惮劳。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[maʊnt] [ðə; ði] [hɔ:rs] ,
Mount the horse ,
山 这 马 ,

操上马，

[ˈoʊnli] [brɪŋ] [su:] [ˈtʃu:]
Only bring Xu Chu
仅有的 带来 徐 楚

只带许褚、

[su:] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [i:]
Xu Huang II
徐 黄 三

徐晃二

[ˈpi:p(ə)] ,
people ,
人们 ,

人，

[lets] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] - .
Let's come and see Zhangweizhai .
我们来吧 来 和 看 - .

来看张卫寨栅。

[θri:] [ˈhɔ:rsɪz] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Three horses turned around the hillside .
三 马匹 转向 大约 这 山坡 .

三匹马转过山坡，

[wi; wi][kʊd; kəd] [si:] - [ˈvɪlɪdʒɪz] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈɜ:rlɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
We could see Zhangwei Village's fortified village early in the morning .
我们 可以 看 - 村庄的 强化 村庄 早期的 在 这 早晨 .

早望见张卫寨栅。

[hi; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪd] [aɪ ˈti:][ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
He raised his whip and pointed it in the distance .
他 提高 他的 鞭 和 尖 它 在 这 距离 .

操扬鞭遥指，

[hi; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] :
He said to the two generals :
他 说 到 这 二 将军们 :

谓二将曰：

" [soʊ] [ˈstɜ:rdi] , "
" So sturdy , "
" 所以 结实的 , "

“如此坚固，

" [ɪts] [tu:] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][ækt] [ˈheɪstɪli] ! "
" It's too difficult to act hastily ! "
" 它是 也 难的 到 行为 草草 ! "

急切难下！ ”

[bɪˈfɔ:r] [hi; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未已，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
A shout came from behind .
一个 喊 来了 从 在后面 .

背后一声喊起，

[ˈæərəʊs] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows rained down .
箭头 下雨了 向下 .

箭如雨发。

[jæn] ['æŋ] ,
Yang Ang ,
杨 安格 ,

杨昂、

[jæn] [ɑ:r i: 'en] [ə'tækt] [frʌm; frəm] [tu:] [də'rek(j)ənz] .
Yang Ren attacked from two directions .
杨 任 遭到攻击 从 二 方向 .

杨任分两路杀来。

['kɑʊ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
Cao was greatly alarmed .
曹 曾是 非常 惊慌 .

操大惊。

[su:] ['tʃu:] ['ʃaʊtɪd] :
Xu Chu shouted :
徐 楚 喊叫 :

许褚大呼曰：

" [aɪ] [wɪl] [faɪt] [ðə; ði] ['enəmi] ! "
" I will fight the enemy ! "
" 我 将要 斗争 这 敌人 ! "

“吾当敌贼！”

[su:] [gɒŋmɪŋ] ['skɪlfəli] [prə'tektɪd] [hɪz; ɪz][b:rd] .
Xu Gongming skillfully protected his lord .
徐 公明 巧妙地 受保护 他的 主 .

徐公明善保主公。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ['fɔ:rwərd] .
He drew his sword and spurred his horse forward .
他 画 他的 剑 和 受到刺激 他的 马 向前 .

提刀纵马向前，

[hi:; hi] [fɔ:t] [ə'genst] [tu:] ['dʒenrəlz] .
He fought against two generals .
他 战斗 反对 二 将军们 .

力敌二将。

[jæn] ['æŋ] ,
Yang Ang ,
杨 安格 ,

杨昂、

[jæn] [ɑ:r i: 'en] ['kænɑ:t] [mætʃ] [su:] [tʃu:z] ['breɪvəri] .
Yang Ren cannot match Xu Chu's bravery .
杨 任 不能 匹配 徐 楚的 勇敢 .

杨任不能当许褚之勇，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
They turned their horses around and retreated .
他们 转向 他们的 马匹 大约 和 撤退 .

回马退去，

[ðə; ði] [rest] [derd] [nɑ:t] [mu:v] ['fɔ:rwərd] .
The rest dared not move forward .
这 休息 敢于 不是 移动 向前 .

其余不敢向前。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第102/181页

[su:] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['esko:tid] ['kaʊ] ['kaʊ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Xu Huang escorted Cao Cao across the hillside .
徐 黄 护送 曹 曹 穿过 这 山坡 .

徐晃保着曹操奔过山坡，

[ə'nʌðər] ['ɑ:rmɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ;
Another army has arrived ;
其他 军队 有 到达的 ;

前面又一军到；

[wen] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [aɪ 'ti:] ,
When looking at it ,
什么时候 寻找 在 它 ,

看时，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ʃi:'ɑ:; hu:] [ju'ɑ:n] ;
It was Xiahou Yuan ;
它 曾是 夏侯 元 ;

却是夏侯渊；

['dʒenrəlz] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [hi:; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tu:] ['brʌðərz] ,
Generals Zhang He and his two brothers ,
将军们 张 他 和 他的 二 兄弟 ,

张郃二将，

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [ʃaʊts] ,
Hearing the shouts ,
听力 这 喊叫 ,

听得喊声，

['ðerfɔ:r] , [ðei] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Therefore , they led their troops to meet them .
所以 , 他们 引领 他们的 军队 到 见面 他们 .

故引军杀来接应。

[soʊ] [ðei] [kɪld] [jæŋ] ['æŋ] [ænd; ənd] [droʊv] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
So they killed Yang Ang and drove him away .
所以 他们 被杀 杨 安格 和 驾驶 他 离开 .

于是杀退杨昂、

[jæŋ] [ɑ:r i: 'en] ,
Yang Ren ,
杨 任 ,

杨任，

[ðei] ['reskju:d] ['kaʊ] ['kaʊ] [ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [bæk] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [kæmp] .
They rescued Cao Cao and brought him back to his camp .
他们 获救 曹 曹 和 带来 他 后退 到 他的 营 .

救得曹操回寨。

['kaʊ] ['kaʊ] [ri'wɔ:did] [ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] ['hænsəmli] .
Cao Cao rewarded the four generals handsomely .
曹 曹 奖励 这 四 将军们 英俊地 .

操重赏四将。

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [rɪ'meɪnd] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] ['fɪfti] [deɪz] .
The two sides remained locked in a stalemate for over fifty days .
这 二 侧面 剩余 已锁定 在 一个 僵局 为了 超过 五十 天 .
自此两边相拒五十余日，

[ðeɪ] ['sɪmpli] [duː][nɑːt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
They simply do not engage in battle .
他们 简单地 做 不是 从事 在 战斗 .

只不交战。

[ˈkaʊ] ['kaʊ] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] .
Cao Cao ordered his troops to retreat .
曹 曹 订购 他的 军队 到 撤退 .

曹操传令退军。

[ˈdʒiːə][suː] [sed] :
Jia Xu said :
贾 徐 说 :

贾诩曰：

" [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['bændɪts][ɪz][nɑːt] [jet] [ə'pærənt] . "
" The strength of the bandits is not yet apparent . "
" 这 力量 的 这 强盗 是 不是 然而 明显 . "

“贼势未见强弱，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [wɪð'drɔː] , [maɪ][bɔːrd] ?
Why did you withdraw , my lord ?
为什么 做过 你 提取 , 我的 主 ?

主公何故自退耶？ ”

[ˈkaʊ] ['kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[aɪ] [ɪk'spekt] [ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz][tuː; tə][biː; bi][ɑːn] [haɪ] [ə'lɜːrt] ['evri] [deɪ] .
I expect the enemy soldiers to be on high alert every day .
我 预计 这 敌人 士兵 到 是 在 高的 警报 每一个 天 .
“吾料贼兵每日提备，

[ˈvɪktəri] [kæn; kən][biː; bi] [ə'tʃiːvd] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv]['kraɪsɪs] .
Victory can be achieved in times of crisis .
胜利 能 是 已达成 在 时代 的 危机 .
急难取胜。

[aɪ] [juːst] [ðə; ði] ['priːtektst][ʌv; əv] [wɪð'drɔɪŋ] [ðə; ði] [truːps] ,
I used the pretext of withdrawing the troops ,
我 用过的 这 借口 的 撤退 这 军队 ,
吾以退军为名，

[meɪk] [ðə; ði] [θiːf] [kəm'pleɪs(ə)nt][ænd; ənd] [ʌnpɪrɪ'perd] .
Make the thief complacent and unprepared .
制作 这 贼 自满 和 毫无准备 .
使贼懈而无备，

[ðen] [ðeɪ] [dɪ'spætʃt] [laɪt] ['kæv(ə)lɪ][tuː; tə] [flæŋk] [ðəm; ðəm] .
Then they dispatched light cavalry to flank them .
然后 他们 已派出 光 骑兵 到 侧翼 他们 .
然后分轻骑抄袭其后，

[wiː; wi] [wɪl] ['fɔːli] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
We will surely defeat the enemy .
我们 将要 一定 击败 这 敌人 .
必胜贼矣。”

[ˈdʒiːə][suː] [sed] :
Jia Xu said :
贾 徐 说 :

贾诩曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz][ə; eɪ] ['brɪliənt] ['strætədʒɪst] , "
The Prime Minister is a brilliant strategist , "
" 这 主要的 部长 是 一个 杰出的 战略家 , "

“丞相神机，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'fæðəməbl] .
It is unfathomable .
它 是 深不可测 .

不可测也。”

[ˈðerfbɔːr] , [ˈʃiː'ɑːhuː] [ˌjuː'ɑːn] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] . . .
Therefore , Xiahou Yuan was ordered to : . . .
所以 , 夏侯 元 曾是 订购 到 . . .

于是令夏侯渊；

[ˌzæŋ, 'ɜːɑːŋ][hiː; hi][dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː] [tuː] ['ruːts, 'rɒts] .
Zhang He divided his troops into two routes .
张 他 分割 他的 军队 进入 二 路线 .

张郃分兵两路，

[iːtʃ] [led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [laɪt] ['kæv(ə)lrɪ] .
Each led three thousand light cavalry .
每个 引领 三 千 光 骑兵 .

各引轻骑三千，

[ˈæftər] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈɔːrtkʌt] [pæst] - [pæs] .
After taking the shortcut past Yangping Pass .
后 采取 这 捷径 过去的 - 经过 .

取小路抄阳平关后。

[ˈkaʊ] ['kaʊ] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] [ænd; ənd] [ˌbːntʃ] [ə; eɪ] [fʊl] -
Cao Cao led his army to break through the enemy lines and launch a full -
曹 曹 引领 他的 军队 到 休息 通过 这 敌人 线条 和 发射 一个 满的 -
[skerɪ] [ə'tæk] .
scale attack .
规模 攻击 .

曹操一面引大军拔寨尽起。

[jæŋ] ['æŋ] [hɜːrd] [ðæt] [kaʊz] [truːps] [hæd; həd] [rɪ'triːtɪd] .
Yang Ang heard that Cao's troops had retreated .
杨 安格 听到 那 曹的 军队 有 撤退 .

杨昂听得曹兵退，

[pliːz] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [jæŋ] [ˌɑːr iː 'en] .
Please discuss this with Yang Ren .
请 讨论 这 和 杨 任 .

请杨任商议，

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [straɪk] .
They wanted to take advantage of the situation and strike .
他们 通缉 到 拿 优势 的 这 情况 和 罢工 .

欲乘势击之。

[jæŋ] [ˌɑːr iː 'en] [sed] :
Yang Ren said :
杨 任 说 :

杨任曰：

" [hi:; hi] [im'pbiz] ['nu:mərəs] [triks] [ænd; ənd] [ski:mz] . "

" He employs numerous tricks and schemes . "

" 他 雇佣 很多的 技巧 和 方案 . "

“操诡计极多，

[ʌn'noʊn] [tru:θ]

Unknown truth

未知 真相

未知真实，

[du:][nɑ:t] [pə'su:] .

Do not pursue .

做 不是 追求 .

不可追赶。”

[jæn] ['æŋ] [sed] :

Yang Ang said :

杨 安格 说 :

杨昂曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t][goʊ] ,

" If you do not go ,

" 如果 你 做 不是 去 ,

“公不往，

[aɪ][ʃæl; ʃəl][goʊ][maɪ'self] .

I shall go myself .

我 将 去 我 .

吾当自去。”

[jæn] [ɑ:r i: 'en] ['ɜ:mɪstli] [rɪ'mɒŋstreɪtɪd] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] [wʌz; wəz] [ɪg'no:rd] .

Yang Ren earnestly remonstrated , but his advice was ignored .

杨 任 切实 抗议 , 但 他的 建议 曾是 忽略 .

杨任苦谏不从。

[jæn] ['æŋ] [led] [ɔ:l] [ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [faɪv] ['strɔ:ŋ,həʊldz] ['fɔ:rwəd] .

Yang Ang led all the troops from the five strongholds forward .

杨 安格 引领全部 这 军队 从 这 五 堡垒 向前 .

杨昂尽提五寨军马前进，

['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [left] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði][kæmp] .

Only a few soldiers were left to guard the camp .

仅有的 一个 很少 士兵 是 左边 到 警卫 这 营 .

只留些少军士守寨。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,

On this day ,

在 这 天 ,

是日，

[ə; eɪ] [θɪk] [fɑ:g] ['blæŋkətɪd] [ðə; ði] ['erɪə] .

A thick fog blanketed the area .

一个 厚的 多雾路段 毯子 这 区域 .

大雾迷漫，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] ['feɪsɪŋ] [i:tɪ] ['ʌðər] [bʌt; bət] ['kænɑ:t] [mi:t] .

We are facing each other but cannot meet .

我们 是 面向 每个 其他 但 不能 见面 .

对面不相见。

[jæn] - [ə'raɪvd] [hæfweɪ] ,

Yang Angjun arrived halfway ,

杨 - 到达的 半 ,

杨昂军至半路，

[nəʊ] , [aɪ 'ti:] [wəʊnt] [wɜ:rk] .
No , it won't work .
不 , 它 惯于 工作 .

不行，

[lets] [hoʊld][ɑ:n][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's hold on for now .
我们来吧 抓住 在 为了 现在 .

权且扎住。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈʃiː'ɑːhuː] [juː'ɑːnz] [ˈɑːrmi] [ˈbaɪpaːst] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] . . .
Meanwhile , Xiahou Yuan's army bypassed the mountain and . . .
同时 , 夏侯 人民币 军队 绕过 这 山 和 . . .

却说夏侯渊一军抄过山后，

[hiː; hi] [sɔː] ['hevi] [fɑ:g] ['hæŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
He saw heavy fog hanging in the sky .
他 锯 重的 多雾路段 绞刑 在 这 天空 .

见重雾垂空，

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] ['vɔɪsɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [neɪŋ] [ʌv; əv] ['hɔ:rsɪz] .
Then I heard voices and the neighing of horses .
然后 我 听到 声音 和 这 嘶鸣 的 马匹 .

又闻人语马嘶，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][æn; ən] ['æmbʊʃ] .
There may be an ambush .
那里 可能 是 一个 伏击 .

恐有伏兵，

[ˈɜ:rdʒəntli] [ɜ:rdʒ] [men] [tuː; tə] [mu:v] [aʊt] .
Urgently urge men to move out .
紧急 敦促 男人 到 移动 出去 .

急催人马行动，

[aɪ] [mɪ'steɪkənli] [wɔːkt] ['ɪntuː] - ['vɪlɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [θɪk] [fɑ:g] .
I mistakenly walked into Yang'ang Village in the thick fog .
我 错误地 步行 进入 - 村庄 在 这 厚的 多雾路段 .

大雾中误走到杨昂寨前。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] ['gaːdɪŋ] [ðə; ði] [stɑ:'keɪd]
The soldiers guarding the stockade
这 士兵 守护 这 栅栏

守寨军士，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['hɔ:rsɪz] - [hu:vz] ,
Hearing the sound of horses ' hooves ,
听力 这 声音 的 马匹 - 蹄子 ,

听得马蹄响，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [jæŋ] ['æŋz] [tru:ps] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:rnd] .
It was only said that Yang Ang's troops had returned .
它 曾是 仅有的 说 那 杨 ang 的 军队 有 返回 .

只道是杨昂兵回，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [let] [ðem; ðəm][ɪn] .
Open the door and let them in .
打开 这 门 和 让 他们 在 .

开门纳之。

[kaʊz] [ˈɑːrmi] [swɔːmd] [ɪn] .
Cao's army swarmed in .
曹的 军队 蜂拥而至 在 .

曹军一拥而入，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [æn; ən] [ˈempti] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Seeing that it was an empty village ,
看到 那 它 曾是 一个 空的 村庄 ,
见是空寨，

[ðeɪ] [ðen] [set] [ˈfaɪər] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They then set fire to the village .
他们 然后 放 火 到 这 村庄 .
便就寨中放起火来。

[ˈsoʊldʒərz] [ʌv; əv] [wu:zai]
Soldiers of Wuzhai
士兵 的 五寨
五寨军士，

[ðeɪ] [ɔ:l] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [fled] .
They all abandoned the village and fled .
他们 全部 弃 这 村庄 和 逃亡 .
尽皆弃寨而走。

[wen] [ðə; ði] [fɑ:g] [ˈdɪsɪpeɪtɪd] ,
When the fog dissipated ,
什么时候 这 多雾路段 消散 ,
比及雾散，

[jæŋ] [ˌɑ:r i: ˈen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈreskjʊ:] .
Yang Ren led his troops to the rescue .
杨 任 引领 他的 军队 到 这 救援 .
杨任领兵来救，

[hi:; hi] [fɔ:t] [ˈfi:ˈɑ:; hu:] [juˈɑ:n] [fɔ:r; fər] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] .
He fought Xiahou Yuan for only a few rounds .
他 战斗 夏侯 元 为了 仅有的 一个 很少 回合 .
与夏侯渊战不数合，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [əˈraɪvd] [frʌm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
Zhang Hebing arrived from behind .
张 - 到达的 从 在后面 .
背后张郃兵到。

[jæŋ] [ˌɑ:r i: ˈen] [kʌt] [ə; eɪ] [meɪn] [roʊd] ,
Yang Ren cut a main road ,
杨 任 切 一个 主要的 路 ,
杨任杀条大路，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tu:; tə] .
They rushed back to Nanzheng .
他们 匆忙 后退 到 南郑 .
奔回南郑。

[wen] [jæŋ] [ˈæŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] ,
When Yang Ang was about to return ,
什么时候 杨 安格 曾是 关于 到 返回 ,
杨昂待要回时，

[ɔ:ˈredi] [bɪn] [baɪ] [ˈfi:ˈɑ:; hu:] [juˈɑ:n] ,
Already been by Xiahou Yuan ,
已经 到过 经过 夏侯 元 ,
已被夏侯渊、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [hi:; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tu:] [men] [ˈɑ:kjupaɪd] [ðə; ði] [stɑ:ˈkeɪd] .
Zhang He and his two men occupied the stockade .
张 他 和 他的 二 男人 占领 这 栅栏 .
张郃两个占了寨栅。

[ˈkɑʊ] [kɑʊz] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .

Cao Cao's large army arrived from behind .
曹 曹的 大的 军队 到达的 从 在后面 .

背后曹操大队军马赶来。

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk]

A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [roʊdz] [ɑːn] [ˈeni] [saɪd] .

There were no roads on any side .
那里 是 不 道路 在 任何 边 .

四边无路。

[jæn] [ˈæŋ] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [laɪnz] .

Yang Ang attempted to break through the enemy lines .
杨 安格 尝试过 到 休息 通过 这 敌人 线条 .

杨昂欲突阵而出，

[ðeɪ] [ræn] [raɪt] [ˈɪntuː][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] . [ðə; ðɪ] [tuː] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [bloʊz] .

They ran right into Zhang He . The two exchanged blows .
他们 跑 正确的 进入 张 他 . 这 二 交换 打击 .

正撞着张郃.两个交手，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] .

He was killed by Zhang He .
他 曾是 被杀 经过 张 他 .

被张郃杀死。

[ðə; ðɪ] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə] - [pæs] .

The defeated troops retreated to Yangping Pass .
这 战败 军队 撤退 到 - 经过 .

败兵回投阳平关，

[kʌm] [siː] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈweɪ] .

Come see Zhang Wei .
来 看 张 魏 .

来见张卫。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈweɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .

It turns out that General Wei and his two generals were defeated and fled .
它 转弯 出去 那 一般的 魏 和 他的 二 将军们 是 战败 和 逃亡 .

原来卫知二将败走，

[ɔːl] [kæmps] [hæv; həv] [bɪn] [lɔːst] .

All camps have been lost .
全部 营地 有 到过 丢失的 .

诸营已失，

[əˈbændənɪŋ] [ðə; ðɪ] [geɪt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt]

Abandoning the gate in the middle of the night
放弃 这 门 在 这 中间 的 这 夜晚

半夜弃关，

[ðeɪ] [ræn] [bæk] .

They ran back .
他们 跑 后退 .

奔回去了。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ðen] [əˈkwaɪd] - [pæs] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [səˈraʊndɪŋ] [ˈstrɔːŋ,həʊldz] .

Cao Cao then acquired Yangping Pass and the surrounding strongholds .
曹 曹 然后 获得 - 经过 和 这 周围 堡垒 .

曹操遂得阳平关并诸寨。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈweɪ] ,
Zhang Wei ,
张 魏 ,

张卫、

[jæn] [ɑːr iː ˈen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [siː] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈlɑ] .
Yang Ren returned to see Zhang Lu .
杨 任 返回 到 看 张 鲁 .

杨任回见张鲁。

[ˈweɪ] [jæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [lɔːst] [ðə; ði] [pæs] .
Wei Yan and his two generals lost the pass .
魏 严 和 他的 二 将军们 丢失的 这 经过 .

卫言二将失了隘口，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [pæs] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [dɪˈfendɪd] .
Therefore , the pass could not be defended .
所以 , 这 经过 可以 不是 是 辩护 .

因此守关不住。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈlɑ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Zhang Lu was furious .
张 鲁 曾是 狂怒 .

张鲁大怒，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈeksɪkjʊːt] [jæn] [ɑːr iː ˈen] .
He wanted to execute Yang Ren .
他 通缉 到 执行 杨 任 .

欲斩杨任。

[ɑːr iː ˈen] [sed] :
Ren said :
任 说 :

任曰：

" [ˈsʌmwʌn] [wʌns] [ədˈvaɪzɪd] [jæn] [ˈæŋ] , "
"**Someone once advised Yang Ang** , "
" 某人 一次 建议 杨 安格 , "

“某曾谏杨昂，

[duː][nɑːt] [pəˈsuː] [ˈkɑʊ] [kaʊz] [truːps] .
Do not pursue Cao Cao's troops .
做 不是 追求 曹 曹的 军队 .

休追操兵。

[hiː; hi][rɪˈfjuːzɪd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [bɪˈliːv] [ɑɪ ˈtiː] .
He refused to believe it .
他 拒绝 到 相信 它 .

他不肯听信，

[hens] [ðɪs] [dɪˈfiːt] .
Hence this defeat .
因此 这 击败 .

故有此败。

[ɑːr iː ˈen] - [led][æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðəm; ðəm] .
Ren Zaiqi led an army to challenge them .
任 - 引领 一个 军队 到 挑战 他们 .

任再乞一军前去挑战，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][mʌst; məst][biː; bi] [kɪld] .
Cao Cao must be killed .
曹 曹 必须 是 被杀 .

必斩曹操。

[ɪf] [wiː; wi] [luːz]
If we lose
如果 我们 失去

如不胜，

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'beɪ] ['mɪləteri] ['ɔːrdərz] . "
" I am willing to obey military orders . "
" 我 是 愿意的 到 服从 军队 订单 " . "

甘当军令。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈlʌ] [saɪnd] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['ɔːrdə] .
Zhang Lu signed the military order .
张 鲁 签名 这 军队 命令 .

张鲁取了军令状。

[jæŋ] [ˌɑːr iː 'en] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Yang Ren mounted his horse .
杨 任 安装 他的 马 .

杨任上马，

[ðeɪ] [led] - , - [truːps] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ænd; ənd][set] [ʌp] [kæmp] .
They led 20 , 000 troops away from Nanzheng and set up camp .
他们 引领 - , - 军队 离开 从 南郑 和 放 向上 营 .

引二万军离南郑下寨。

[ˈmiːnwaɪl] , ['kaʊ] ['kaʊ] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑːrmi] ['fɔːrwəd] .
Meanwhile , Cao Cao led his army forward .
同时 , 曹 曹 引领 他的 军队 向前 .

却说曹操提军将进，

[fɜːrst] , ['fɪː'ɑːhuː] [ju'ɑːn][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [faɪv] , - [truːps] .
First , Xiahou Yuan was ordered to lead 5 , 000 troops .
第一的 , 夏侯 元 曾是 订购 到 带领 5 , - 军队 .

先令夏侯渊领五千军，

[skaʊts] [wɜːr; wər] [sent] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] .
Scouts were sent out on the road to Nanzheng .
童子军 是 发送 出去 在 这 路 到 南郑 .

往南郑路上哨探，

[ˈfeɪsɪŋ] [jæŋ] [rɛnz] ['ɑːrmi] ,
Facing Yang Ren's army ,
面向 杨 任的 军队 ,

正迎着杨任军马，

[ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] [laɪnd] [ʌp] .
The two armies lined up .
这 二 军队 衬里 向上 .

两军摆开。

[ˌɑːr iː 'en] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] [sə'bɔːrdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] [tʃæŋki] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] .
Ren dispatched his subordinate general Changqi to lead the troops .
任 已派出 他的 下属 一般的 长崎 到 带领 这 军队 .

任遣部将昌奇出马，

[klæʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'bɪs] ;
Clash with the Abyss ;
冲突 和 这 深渊 ;

与渊交锋；

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] ['læstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

[hi:; hi][wʌz; wəz][kʌt][daʊn][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][hɔ:rs][baɪ][ju:'ɑ:nz][sɔ:rd] .
He was cut down from his horse by Yuan's sword .
他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 人民币 剑 .
被渊一刀斩于马下。

[jæn][ˌɑ:r i: 'en][hɪm'self][dru:] [hɪz; ɪz][spɪr][ænd; ənd][tʃɑ:rdʒd][aʊt] .
Yang Ren himself drew his spear and charged out .
杨 任 他自己 画 他的 矛 和 带电 出去 .
杨任自挺枪出马，

[hi:; hi][fʊ:t][ju'ɑ:n][fɔ:r; fər][mɔ:r][ðæn; ðən]['θɜ:rti][raʊndz] .
He fought Yuan for more than thirty rounds .
他 战斗 元 为了 更多的 比 三十 回合 .
与渊战三十余合，

[ðə; ði][mætʃ][wʌz; wəz][ə; eɪ][drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .
不分胜负。

[ju'ɑ:n][feɪnd][dɪ'fi:t][ænd; ənd][fled] .
Yuan feigned defeat and fled .
元 假装 击败 和 逃亡 .
渊佯败而走，

[ˌɑ:r i: 'en]['fɑ:ləʊd][frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] ;
Ren followed from behind ;
任 随后 从 在后面 ;
任从后追来；

[ju'ɑ:n][ju:st][ðə; ði]['dræɡɪŋ][sɔ:rd][tek'ni:k] .
Yuan used the dragging sword technique .
元 用过的 这 拖拽 剑 技术 .
被渊用拖刀计，

[hi:; hi][wʌz; wəz][bi'hedɪd] .
He was beheaded .
他 曾是 斩首 .
斩于马下。

[ðə; ði]['səʊldʒəz]['sʌfərd][ə; eɪ]['krʌʃɪŋ][dɪ'fi:t][ænd; ənd][rɪ'tɜ:rnd][hoʊm] .
The soldiers suffered a crushing defeat and returned home .
这 士兵 遭受 一个 压碎 击败 和 返回 家 .
军士大败而回。

['kɑʊ]['kɑʊ]['lɜ:rɪnd][ðæt]['fi:'ɑ:;hu:] [ju'ɑ:n][hæd; həd]['eksɪkjʊ:tɪd][jæn][ˌɑ:r i: 'en] .
Cao Cao learned that Xiahou Yuan had executed Yang Ren .
曹 曹 学习 那 夏侯 元 有 执行 杨 任 .
曹操知夏侯渊斩了杨任，

[æd'væns][tru:ps][ɪ'mi:diətli] .
Advance troops immediately .
进步 军队 立即地 .
即时进兵，

[wi:; wi][ə'raɪvd][də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət] - [ɪn] .
We arrived directly at Xiazhai in Nanzheng .
我们 到达的 直接地 在 - 在 南郑 .
直抵南郑下寨。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ]['lʌ]['heɪstɪli]['gæðərd][hɪz; ɪz]['sɪv(ə)l][ænd; ənd]['mɪləteri][ə'fɪ(ə)lz][tu:; tə][dɪ'skʌs][ðə; ði]['mætər] .
Zhang Lu hastily gathered his civil and military officials to discuss the matter .
张 鲁 草草 聚集 他的 民用 和 军队 官员 到 讨论 这 事情 .
张鲁慌聚文武商议。

[jæn][ˈpuː] [sed] :
Yan Pu said :
严 普 说 :

閻圃曰：

" [wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] , [ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [sɪˈkjʊərəti] [gɑːrd] , "
" One person , a certain security guard , "
" 一 人 , 一个 肯定 安全 警卫 , "

“某保一人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈgenst] [ɔːl][ʌv; əv][ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈdʒenrəlz] .
He was capable of fighting against all of Cao Cao's generals .
他 曾是 有能力的 的 斗争 反对 全部 的 曹 曹的 将军们 .

可敌曹操手下诸将。”

[huː] [ɪz] [ˈlʌ] [wen] ?
Who is Lu Wen ?
WHO 是 鲁 温 ?

鲁问是谁。

[ðə; ði] [ˈgɑːrdn] [sed] :
The garden said :
这 花园 说 :

圃曰：

" - ,
" Nan'an Pangde ,
" 南安 - ,

“南安庞德，

[hiː; hi] [ˈpriːviəsli] [ˈfɑːləʊd] [mɑː] [tʃaʊ] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɪz; ɪz][bːrd] ;
He previously followed Ma Chao to join his lord ;
他 之前 随后 马 赵 到 加入 他的 主 ;

前随马超投主公；

[ˈleɪtər] , [mɑː] [tʃaʊ] [went] [tuː; tə] .
Later , Ma Chao went to Xichuan .
之后 , 马 赵 去 到 西川 .

后马超往西川，

[paʊnd] [wʌz; wəz] [ˈbedrɪdn] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt][ˈtræv(ə)l] .
Pound was bedridden and could not travel .
磅 曾是 卧床不起 和 可以 不是 旅行 .

庞德卧病不曾行。

[naʊ] , [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði][bː(r)dz] [greɪs] ,
Now , thanks to the Lord's grace ,
现在 , 谢谢 到 这 主场 优雅 ,

现今蒙主公恩养，

[waɪ] [nɑːt] [send] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [əˈweɪ] ?
Why not send this person away ?
为什么 不是 发送 这 人 离开 ?

何不令此人去？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈlʌ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Zhang Lu was overjoyed .
张 鲁 曾是 欣喜若狂 .

张鲁大喜，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [pæŋ] [diː] .
He immediately summoned Pang De .
他 立即地 被召唤 庞 德 .

即召庞德至，

[ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːrdz] [fɔːr; fər][jər; jəɹ][hɑːrd] [wɜːrk] ;
Generous rewards for your hard work ;
慷慨的 奖励 为了 你的 难的 工作 ;
厚加赏劳；

[kɔːl] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] ,
Call ten thousand troops ,
称呼 十 千 军队 ,
点一万军马，

[ˈɔːrdər] [paʊnd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
Order Pound to come out .
命令 磅 到 来 出去 .
令庞德出。

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
More than ten miles from the city ,
更多的 比 十 英里 从 这 城市 ,
离城十余里，

[ɪn] [ˈkɑːntræst][tuː; tə] [kaʊz] [truːps] ,
In contrast to Cao's troops ,
在 对比 到 曹的 军队 ,
与曹兵相对，

[paʊnd] [ˈtʃælɪndʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
Pound challenged them to battle .
磅 挑战 他们 到 战斗 .
庞德出马搦战。

[wen] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [ˈwei] [brɪdʒ] ,
When Cao Cao was at the Wei Bridge ,
什么时候 曹 曹 曾是 在 这 魏 桥 ,
曹操在渭桥时，

[ˈnoʊɪŋ] [ˈpaʊndz, ˈpaʊnz] [ˈbreɪvəri] ,
Knowing Pound's bravery ,
会心 英镑 勇敢 ,
深知庞德之勇，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
He then instructed his generals :
他 然后 指示 他的 将军们 :
乃嘱诸将曰：

[pæŋ] [diː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [ˈdʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] - .
Pang De was a brave general from Xiliang .
庞 德 曾是 一个 勇敢的 一般的 从 - .
“庞德乃西凉勇将，

[əˈrɪdʒənəli] [brɪˈlɔːŋd] [tuː; tə][mɑː] [tʃaʊ] ;
Originally belonged to Ma Chao ;
起初 属于 到 马 赵 ;
原属马超；

[ɔːlˈðoʊ] [wiː; wi] [naʊ] [rɪˈlaɪ][ɑːn][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈlʌ] ,
Although we now rely on Zhang Lu ,
虽然 我们 现在 依靠 在 张 鲁 ,
今虽依张鲁，

[aɪ ˈtiː][dɪd][nɔːt][ˈsætɪsfai][hɪz; ɪz] [wɪʃɪz] .
It did not satisfy his wishes .
它 做过 不是 满足 他的 愿望 .
未称其心。

[aɪ][dɪˈzaɪər] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
I desire this person .
我 欲望 这 人 .

吾欲得此人。

[juː; jʊ] [ɔːl] [mʌst; məst] [faɪt] [ˈsləʊli] .
You all must fight slowly .
你 全部 必须 斗争 缓慢地 .

汝等须皆与缓斗，

[tuː; tə] [ˈwiːkən] [ɪts] [streŋθ] ,
To weaken its strength ,
到 削弱 它是 力量 ,

使其力乏，

[ðen] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Then capture him .
然后 捕获 他 .

然后擒之。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] [went] [fɜːrst] .
Zhang He went first .
张 他 去 第一的 .

张郃先出，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [bɪˈfɔːr] [rɪˈtriːtɪŋ] .
They fought for a few rounds before retreating .
他们 战斗 为了 一个 很少 回合 前 撤退 .

战了数合便退。

[ˈʃiːˈɑːhuː] [juˈɑːn][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈtriːtɪd] [ˈæftər] [ˈsevrəl] [ˈɪksˈtʃeɪndʒs] .
Xiahou Yuan also retreated after several exchanges .
夏侯 元 还 撤退 后 一些 交易所 .

夏侯渊也战数合退了。

[suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [θriː] [ɔːr] [faɪv] [raʊndz] [bɪˈfɔːr] [rɪˈtriːtɪŋ] .
Xu Huang fought for another three or five rounds before retreating .
徐 黄 战斗 为了 其他 三 或者 五 回合 前 撤退 .

徐晃又战三五合也退了。

[ˈæftər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɪftɪ] [raʊndz] , [suː] [ˈtʃuː] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈtriːtɪd] .
After more than fifty rounds , Xu Chu also retreated .
后 更多的 比 五十 回合 , 徐 楚 还 撤退 .

临后许褚战五十余合亦退。

[pæŋ] [diː] [fɔːt] [ˈbreɪvli] [əˈɡenst] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] ,
Pang De fought bravely against four generals ,
庞 德 战斗 勇敢地 反对 四 将军们 ,

庞德力战四将，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [fɪr] .
There was no fear .
那里 曾是 不 害怕 .

并无惧怯。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [preɪzd] [pæŋ] [diːz] [ˈmɑːr(ə)] [skɪlz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
All the generals praised Pang De's martial skills in front of Cao Cao .
全部 这 将军们 赞扬 庞 德的 武术 技能 在 正面 的 曹 曹 .

各将皆于操前夸庞德好武艺。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Cao Cao was overjoyed .
曹 曹 曾是 欣喜若狂 .

曹操心中大喜，

[dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] :
Discuss with the generals :
讨论 和 这 将军们 :

与众将商议：

[haʊ] [kæn; kən][wi; wi][get] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][tu; tə] [sə'rendər] ?
How can we get this person to surrender ?
如何 能 我们 得到 这 人 到 投降 ?

“如何得此人投降？”

['dʒi:ə][su:] [sed] :
Jia Xu said :
贾 徐 说 :

贾诩曰：

" [aɪ] [noʊ] [ðæt] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['lʌ] [ɪz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] . . . "
" I know that Zhang Lu is under his command . . . "
" 我 知道 那 张 鲁 是 在下面 他的 命令 . . . "

“某知张鲁手下，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['strætədʒɪst] [neɪmd] [jæŋ] [sɔ:ŋ] .
There was a strategist named Yang Song .
那里 曾是 一个 战略家 命名 杨 歌曲 .

有一谋士杨松。

[hi; hi][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['gri:di] [fɔ:r; fər] [braɪbz] .
He was extremely greedy for bribes .
他 曾是 极其 贪婪的 为了 贿赂 .

其人极贪贿赂。

[wi; wi][kæn; kən] ['si:krətli] [send] [ðem; ðəm][ɡoʊld][ænd; ənd] [saɪk] [naʊ] .
We can secretly send them gold and silk now .
我们 能 偷偷 发送 他们 金子 和 丝绸 现在 :

今可暗以金帛送之，

[hi; hi] ['slændərt] [pæŋ] [di:] [tu; tə][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['lʌ] .
He slandered Pang De to Zhang Lu .
他 诽谤 庞 德 到 张 鲁 .

使谮庞德于张鲁，

[ðen] [aɪ 'ti:] [kæn; kən][bi; bi] [plɒtɪd] .
Then it can be plotted .
然后 它 能 是 绘制 .

便可图矣。”

['kaʊ] ['kaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[haʊ] [kæn; kən][wi; wi][get] ['pi:p(ə)l] ['ɪntu:] ?
How can we get people into Nanzheng ?
如何 能 我们 得到 人们 进入 南郑 ?

“何由得人入南郑？”

[su:] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

诩曰：

" [wi:l] [klæʃ] [ə'gen] ['sʌmdeɪ] , "
" We'll clash again someday , "
" 出色地 冲突 再次 总有一天 , "

“来日交锋，

[ˈfeɪnɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd][ædˈmɪtɪŋ, ədˈmɪtɪŋ] [lɔ:s] .
Feigning defeat and admitting loss .
假装 击败 和 承认 损失 .

诈败佯输，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the village and fled .
他们 弃 这 村庄 和 逃亡 .

弃寨而走，

[ðɪs] [əˈlaʊd] [paʊnd] [tu:; tə][ˈɑ:kjupaɪ][maɪ] ['strɔ:ŋhoʊld] .
This allowed Pound to occupy my stronghold .
这 允许 磅 到 占据 我的 据点 .

使庞德据我寨。

[bʌt; bət][aɪ] [led] [maɪ] [tru:ps] [tu:; tə][reɪd] [ðə; ði][kæmp][ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] .
But I led my troops to raid the camp in the dead of night .
但 我 引领 我的 军队 到 袭击 这 营 在 这 死的 的 夜晚 .

我却于夤夜引兵劫寨，

[paʊnd] [wɪl] [ˈʃʊrli] [rɪˈtri:t] [ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Pound will surely retreat into the city .
磅 将要 一定 撤退 进入 这 城市 .

庞德必退入城。

[bʌt; bət] [tʃu:z] [wʌn]
But choose one
但 选择 一

却选一

[ˈeləkwənt] ['sɒʊldʒər]
Eloquent soldier
雄辩 士兵

能言军士，

[dɪsˈgaɪzd] [æz; əz][ðə; ði] ['enəmi] [ˈɑ:rmi] ,
Disguised as the enemy army ,
伪装 作为 这 敌人 军队 ,

扮作彼军，

[mɪkst] [ɪn][ðə; ði][fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] ,
Mixed in the formation ,
混合 在 这 形成 ,

杂在阵中，

[ðen] [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ˈerɪ(ə)] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] .
Then they were able to enter the city .
然后 他们 是 有能力的 到 进入 这 城市 .

便得入城。

['kɑʊ] ['kaʊ] ['lɪsnd] [tu:; tə][ðer; ðər][plæn] .
Cao Cao listened to their plan .
曹 曹 听着 到 他们的 计划 .

“操听其计，

[tʃu:z] [ə; eɪ][tɑ:p] - [nɑ:tʃ] ['mɪləteri] [əˈkædəmi] .
Choose a top - notch military academy .
选择 一个 顶部 - 缺口 军队 学院 .

选一精细军校，

[hi:; hi] [rɪˈwɔ:dɪd] [ðem; ðəm] ['hænsəmlɪ] .
He rewarded them handsomely .
他 奖励 他们 英俊地 .

重加赏赐，

[gɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv][ˈɡoʊld] - [ˈkʌvəd] [ˈhɑːrt] [ˈɑːrmər] ,
Give me a pair of gold - covered heart armor ,
给 我 一个 一对 的 金子 - 涵盖 心 盔甲 ,
付与金掩心甲一副，

[naʊ] [its] [wɔːrn] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [skɪn] .
Now it's worn close to the skin .
现在 它是 磨损 关闭 到 这 皮肤 .

今披在贴肉，

[ˈwerɪŋ] [ðə; ði][ˈjuːnɪfɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsoʊldʒər][frʌm; frəm] [ˈhænzɔŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Wearing the uniform of a soldier from Hanzhong on the outside ,
穿着 这 制服 的 一个 士兵 从 汉中 在 这 外部 ,
外穿汉中军士号衣，

[weɪt] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm] [ˌhæfˈweɪ] [ðer; ðər] .
Wait for them halfway there .
等待 为了 他们 半 那里 .

先于半路上等候。

[ðə; ði][ˌnekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[fɜːrst] , [kɔːl] [ˈʃiːˈɑːhuː] [ˈjuːˈɑːn] ;
First , call Xiahou Yuan ;
第一的 , 称呼 夏侯 元 ;

先拨夏侯渊；

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈhiːz] [tuː] [ˈɑːmɪz] ,
Zhang He's two armies ,
张 他是 二 军队 ,

张郃两枝军，

[ˈɡoʊ][fɑːr] [əˈweɪ] [tuː; tə][laɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] ;
Go far away to lie in ambush ;
去 远的 离开 到 说谎 在 伏击 ;

远去埋伏；

[bʌt; bət][suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][wʌz; wəz] [ˈtʃælɪndʒd] .
But Xu Huang was challenged .
但 徐 黄 曾是 挑战 .

却教徐晃挑战，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] .
They were defeated in a few rounds .
他们 是 战败 在 一个 很少 回合 .

不数合败走。

[paʊnd] [rɪˈkruːtɪd] [truːps] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [sərˈpraɪz] [əˈtæk] .
Pound recruited troops for a surprise attack .
磅 招募 军队 为了 一个 惊喜 攻击 .

庞德招军掩杀，

[kaʊz] [truːps] [rɪˈtriːtɪd] [kəmˈplɪtli] .
Cao's troops retreated completely .
曹的 军队 撤退 完全地 .

曹兵尽退。

[pæŋ] [diː] , [ˈhəʊˈevər] , [sɪːzd] [ˈkaʊ] [kaʊz] [stɑːˈkeɪd] .
Pang De , however , seized Cao Cao's stockade .
庞 德 , 然而 , 查获 曹 曹的 栅栏 .

庞德却夺了曹操寨栅。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hæd; həd] ['plenti] [ʌv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑ:dər] .
The village had plenty of grain and fodder .
这 村庄 有 很多 的 粮食 和 饲料 .

见寨中粮草极多，

[,oʊvər'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[ɪ'mi:diətli] [rɪ'pɔ:rt] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['lʌ] ;
Immediately report Zhang Lu ;
立即地 报告 张 鲁 ;

即时申报张鲁；

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] .
On one hand , a banquet was held in the village to celebrate .
在 一 手 , 一个 宴会 曾是 握住 在 这 村庄 到 庆祝 .

一面在寨中设宴庆贺。

[æftər][ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt]
After the second watch of the night
后 这 第二 手表 的 这 夜晚

当夜二更之后，

['sʌd(ə)nli] , [fairz] [broʊk] [aʊt] [ɑ:n] [θri:] [frʌnts] :
Suddenly , fires broke out on three fronts :
突然 , 火灾 打破 出去 在 三 前线 :

忽然三路火起：

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ɪz][su:]['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] ,
In the center is Xu Huang ,
在 这 中心 是 徐 黄 ,

正中是徐晃、

[su:] ['tʃu:] ,
Xu Chu ,
徐 楚 ,

许褚，

[left] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hi:; hi] ,
Left Zhang He ,
左边 张 他 ,

左张郃，

[raɪt] ['ʃi:'ɑ:;hu:] [ju'ɑ:n] .
Right Xiahou Yuan .
正确的 夏侯 元 .

右夏侯渊。

[θri:] ['ɑ:mɪz] ,
Three armies ,
三 军队 ,

三路军马，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə][reɪd][ðə; ði] ['strɔ:ŋhoʊld] .
They all came to raid the stronghold .
他们 全部 来了 到 袭击 这 据点 .

齐来劫寨。

[paʊnd] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
Pound was caught off guard .
磅 曾是 捕捉 离开 警卫 .

庞德不及提备，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [maʊnt] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒ] [aʊt] .
They had no choice but to mount their horses and charge out .
他们 有 不 选择 但 到 山 他们的 马匹 和 收费 出去 .
只得上马冲杀出来，

[ðeɪ] [wɔːkt] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They walked towards the city .
他们 步行 向 这 城市 .

望城而走。

[θriː] [gruːps] [ʌ; əv][ˈsoʊldʒərz] [pərˈsuːd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Three groups of soldiers pursued from behind .
三 团体 的 士兵 追击 从 在后面 .

背后三路兵追来。

[paʊnd] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡeɪts] [tuː; tə][biː; bi] [ˈoʊpənd] .
Pound urgently ordered the city gates to be opened .
磅 紧急 订购 这 城市 大门 到 是 打开 .

庞德急唤开城门，

[ðə; ði] [truːps] [rʌʃt] [ɪn] .
The troops rushed in .
这 军队 匆忙 在 .

领兵一拥而入。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [spaɪz] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈɪnfɪltreɪtɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
By this time , spies had already infiltrated the city .
经过 这 时间 , 间谍 有 已经 渗透 这 城市 .

此时细作已杂到城中，

[hiː; hi] [went] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə] [jæn] [ˈsɔŋz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
He went directly to Yang Song's residence to pay his
他 去 直接地 到 杨 歌曲的 住宅 到 支付 他的
[rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
respects :
尊重 .

径投杨松府下谒见，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

具说：

" [ˈweɪ] [ɡɔːŋ] [ænd; ənd] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈkɑʊ][hæv; həv] [lɔːŋ] [ədˈmaɪəd] [jʊr; jər] [ɡreɪt] [ˈvɜːrtʃuː] . "
" Wei Gong and Prime Minister Cao have long admired your great virtue . "
" 魏 锣 和 主要的 部长 曹 有 长的 钦佩 你的 伟大的 美德 " .
“魏公曹丞相久闻盛德，

[ə; eɪ] [ˈspeɪ(ə)] [ˈenvɔɪ] [sent] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən][ˈɑːrmər][æz; əz][ə; eɪ][ˈtoʊkən] .
A special envoy sent a golden armor as a token .
一个 特别的 使者 发送 一个 金的 盔甲 作为 一个 令牌 .

特使某送金甲为信。

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈletər] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] .
Furthermore , a secret letter was presented .
此外 , 一个 秘密 信 曾是 呈现 .

更有密书呈上。”

[sɔːŋ] [ˌdiː ˈeɪ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Song Da Xi ,
歌曲 达 习 ,

松大喜，

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [wəːrdz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈletər] ,

After reading the words in the secret letter ,
后 阅读 这 字 在 这 秘密 信 ,

看了密书中言语，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][spai] :

He said to the spy :
他 说 到 这 间谍 :

谓细作曰：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə] [duːk] [ˈwei] , "

" Reporting to Duke Wei , "
" 报道 到 公爵 魏 , "

“上覆魏公，

[bʌt; bət] [pliːz] [rest] [əˈfɔrd] .

But please rest assured .
但 请 休息 保证 .

但请放心。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [plæn][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .

I have a good plan to report .
我 有 一个 好的 计划 到 报告 .

某自有良策奉报。

[send] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [bæk] [fɜːrst] .

Send the messenger back first .
发送 这 信使 后退 第一的 .

“打发来人先回，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈlʌ] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .

He then went to see Zhang Lu that very night .
他 然后 去 到 看 张 鲁 那 非常 夜晚 .

便连夜入见张鲁，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [pæn] [diː] [əkˈseptɪd] [braɪbz] [frʌm; frəm][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .

It is said that Pang De accepted bribes from Cao Cao .
它 是 说 那 庞 德 公认 贿赂 从 曹 曹 .

说庞德受了曹操贿赂，

[aɪl] [sel] [ðɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .

I'll sell this for a while .
患病的 卖 这 为了 一个 尽管 .

卖此一阵。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈlʌ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .

Zhang Lu was furious .
张 鲁 曾是 狂怒 .

张鲁大怒，

[ˈsʌmən] [paʊnd] [tuː; tə][skoʊld][hɪm; ɪm] .

Summon Pound to scold him .
召唤 磅 到 骂 他 .

唤庞德责骂，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 .

欲斩之。

[jæn][ˈpuː] [ˈɜːrnɪstli] [rɪˈmɒŋstreɪtɪd] .

Yan Pu earnestly remonstrated .
严 普 切实 抗议 .

阎圃苦谏。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈlʌ] [sed] :
Zhang Lu said :
张 鲁 说 :

张鲁曰:”

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪt] [ɪn][dʒəˈpæn] .
You will fight in Japan .
你 将要 斗争 在 日本 :

你来日出战，

[ɪf] [wiː; wi] [ˈkænɔːt] [wɪn] , [wiː; wi][məst; məst] [kɪl] !
If we cannot win , we must kill !
如果 我们 不能 赢 , 我们 必须 杀 !

不胜必斩！

[paʊnd] [left] [ɪn] [rɪˈzentmənt] .
Pound left in resentment .
磅 左边 在 怨恨 :

“庞德抱恨而退。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kaʊz] [truːps] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Cao's troops attacked the city .
曹的 军队 遭到攻击 这 城市 :

曹兵攻城，

[paʊnd] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] .
Pound led his troops out .
磅 引领 他的 军队 出去 :

庞德引兵冲出。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈɔːrdərd] [suː] [ˈtʃuː] [tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Cao Cao ordered Xu Chu to engage in battle .
曹 曹 订购 徐 楚 到 从事 在 战斗 :

操令许褚交战。

[ˈtʃuː] [feɪnd] [dɪˈfiːt] .
Chu feigned defeat .
楚 假装 击败 :

褚诈败，

[paʊnd] [əˈraɪvd] .
Pound arrived .
磅 到达的 :

庞德赶来。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ʌp][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :
Cao Cao rode his horse up the hillside and called out :
曹 曹 骑 他的 马 向上 这 山坡 和 称为 出去 :

操自乘马于山坡上唤曰:”

[waɪ] [ˈdɪdnt] [pæŋ] - [səˈrendər] [ˈɜːrliər] ?
Why didn't Pang Lingming surrender earlier ?
为什么 没有 庞 - 投降 早些时候 ?

庞令明何不早降？

[paʊnd] [ˈpɒndəd] :
Pound pondered :
磅 沉思 :

“庞德寻思:”

[ˈkæptʃər] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] ,
Capture Cao Cao ,
捕获 曹 曹 ,

拿住曹操，

[ɪˈkwɪvələnt] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdʒenrəlz] !
Equivalent to a thousand generals !
相等的 到 一个 千 将军们 !

抵一千员上将！

" [soʊ][hiː; hi] [roʊd] [ʌp][ðə; ði] [hɪl] . "
" So he rode up the hill . "
" 所以 他 骑 向上 这 爬坡道 . "

“遂飞马上坡。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [[aʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

一声喊起，

[ðə; ði][skaɪ] [kəˈlæpst] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] [ˈkrʌmbld] .
The sky collapsed and the earth crumbled .
这 天空 倒塌 和 这 地球 崩溃了 .

天崩地塌，

[ˈiːv(ə)n] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] ,
Even people and horses ,
甚至 人们 和 马匹 ,

连人和马，

[ðeɪ] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði][pɪt] .
They fell into the pit .
他们 跌倒 进入 这 坑 .

跌入陷坑内去；

[ðə; ði] [hʊks] [ænd; ənd] [roʊps] [frʌm; frəm] [ɔːl] [fɔːr] [wɔːlz] [muːvd] [ˈfɔːrwəd] [təˈgeðər] .
The hooks and ropes from all four walls moved forward together .
这 钩子 和 绳索 从 全部 四 墙壁 已搬 向前 一起 .

四壁钩索一齐上前，

[paʊnd] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [əˈlaɪv] .
Pound was captured alive .
磅 曾是 捕获 活 .

活捉了庞德，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [brɔːt] [ʌp][ðə; ði] [sloʊp] .
They were brought up the slope .
他们 是 带来 向上 这 坡 .

押上坡来。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [dɪsˈmaʊntɪd] .
Cao Cao dismounted .
曹 曹 下马 .

曹操下马，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
He ordered the soldiers to retreat .
他 订购 这 士兵 到 撤退 .

叱退军士，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [rɪˈliːst] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][bəˈndz] .
He personally released him from his bonds .
他 亲自 发布 他 从 他的 债券 .

亲释其缚，

[æsk] [paʊnd] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [sə'rendər] .
Ask Pound if he would surrender .
问 磅 如果 他 会 投降 .

问庞德肯降否。

[paʊnd] ['pɒndəd] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑːŋ] ['lʌ] [wʌz; wəz] [ʌn'reɪtʃəs] .
Pound pondered that Zhang Lu was unrighteous .
磅 沉思 那 张 鲁 曾是 不义的 .

庞德寻思张鲁不仁，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendər] .
They are willing to surrender .
他们 是 愿意的 到 投降 .

情愿拜降。

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['pɜːrsənəli] [helpɪ] [hɪm; ɪm][ˈɑːntə][ðə; ði] [hɔːrs] .
Cao Cao personally helped him onto the horse .
曹 曹 亲自 帮助 他 到 这 马 .

曹操亲扶上马，

[rɪ'tɜːrɪŋ] [tuː; tə] [tə'geðər]
Returning to Dazhai together
返回 到 大寨 一起

共回大寨，

[ðeɪ] [dɪ'lɪbəɪətli] [let] ['piːp(ə)] [siː] [aɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
They deliberately let people see it from the city walls .
他们 故意地 让 人们 看 它 从 这 城市 墙壁 .

故意教城上望见。

['zæŋ, 'zɑːŋ] ['lʌ] , ['piːpəlz] ['deɪli]
Zhang Lu , People's Daily
张 鲁 , 人们的 日常的

人报张鲁，

[ˈvɜːrtʃuː][ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] [gʊʊ][hænd][ɪn][hænd] .
Virtue and integrity go hand in hand .
美德 和 正直 去 手 在 手 .

德与操并马而行。

['lʌ] [ˌjiː] [bɪ'liːvd] [jæŋ] ['sɔŋz] [wɜːrdz] [tuː; tə][biː; bi] [truː] .
Lu Yi believed Yang Song's words to be true .
鲁 易 相信 杨 歌曲的 字 到 是 真的 .

鲁益信杨松之言为实。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['kɑʊ] ['kɑʊ] [ɪ'rektɪd] [klaʊd] ['lædərz] [ɑːn] [θriː] [saɪdz] .
Cao Cao erected cloud ladders on three sides .
曹 曹 竖立 云 梯子 在 三 侧面 .

曹操三面竖立云梯，

[ˈfaɪər] ['kænənɪz] [ə'tæk] .
Fire cannons attack .
火 大炮 攻击 .

飞炮攻打。

['zæŋ, 'zɑːŋ] ['lʌ] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər] ['paʊər] [hæd; həd] [riːtʃt] [ɪts] ['lɪmɪt] .
Zhang Lu saw that their power had reached its limit .
张 鲁 锯 那 他们的 力量 有 达到 它是 限制 .

张鲁见其势已极，

[aɪ] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə] , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['weɪ] .
I discussed it with my younger brother , Zhang Wei .
我 讨论 它 和 我的 年轻 兄弟 , 张 魏 :
与弟张卫商议。

['weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :
卫曰:

" [set] ['faɪə] [tu:; tə] [ɔ:l] [ðə; ði] ['grænəri:z] [ænd; ənd] ['trezəɪz] . "
" Set fire to all the granaries and treasures . "
" 放 火 到 全部 这 粮仓 和 国库 : " "
“放火尽烧仓廩府库，

['li:vɪŋ] [fɔ:r; fə] [nɑ:n'ʃɑ:n] ,
Leaving for Nanshan ,
离开 为了 南山 ,
出奔南山，

" [goʊ] [ænd; ənd] [gɑ:rd] , [ðæts] [ək'septəb(ə)] . "
" Go and guard Bazhong , that's acceptable . "
" 去 和 警卫 巴中 , 那就是 可接受 : " "
去守巴中可也。”

[jæŋ] [sɔ:ŋ] [sed] :
Yang Song said :
杨 歌曲 说 :
杨松曰:

" [waɪ] [nɑ:t] ['oʊpən] [ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [sə'rendə] ? "
" Why not open the door and surrender ? "
" 为什么 不是 打开 这 门 和 投降 ? " "
“不如开门投降。”

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['lʌ] ['hezɪteɪtɪd; 'hezətetɪd] .
Zhang Lu hesitated .
张 鲁 犹豫了一下 :
张鲁犹豫不定。

['weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :
卫曰:

" [dʒʌst] [bɜ:rn] [aɪ 'ti:] . "
" Just burn it . "
" 只是 烧伤 它 : " "
“只是烧了便行。”

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['lʌ] [sed] :
Zhang Lu said :
张 鲁 说 :
张鲁曰:

" [aɪ] [ə'ɹɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [sɜ:rv] [maɪ] ['kʌntri] . "
" I originally intended to serve my country . "
" 我 起初 故意的 到 服务 我的 国家 : " "
“我向本欲归命国家，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [fʊl'fɪld] ;
However , the intention was not fulfilled ;
然而 , 这 意图 曾是 不是 已完成 ;
而意未得达；

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [fliː] .
I have no choice but to flee .
我 有 不 选择 但 到 逃跑 .

今不得已而出奔，

[ˈgrænəriːz] [ænd; ənd] [ˈtreʒəriːz]
Granaries and treasuries
粮仓 和 国库

仓廩府库，

[ðə; ði] [ɪɡˈzɪstəns] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈnei(ə)n]
The existence of a nation
这 存在 的 一个 国家

国家之有，

[aɪ ˈtiː] [ˈkændːt] [biː; bi] [əˈbɑːlɪʃt] .
It cannot be abolished .
它 不能 是 废除 .

不可废也。”

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈeriə] [wʌz; wəz] [siːld] [ɔːf] .
Therefore , the entire area was sealed off .
所以 , 这 全部的 区域 曾是 密封 离开 .

遂尽封锁。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the second watch of the night .
它 曾是 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

是夜二更，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈlʌ] [brɔːt] [hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] .
Zhang Lu brought his entire family , young and old .
张 鲁 带来 他的 全部的 家庭 , 年轻的 和 老的 .

张鲁引全家老小，

[ðeɪ] [brook] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
They broke out through the south gate .
他们 打破 出去 通过 这 南 门 .

开南门杀出。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [pərˈsuːt] [tuː; tə] [siːs] .
Cao Cao ordered the pursuit to cease .
曹 曹 订购 这 追逐 到 停止 .

曹操教休追赶；

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [ˈɪntuː] ,
Leading troops into Nanzheng ,
领导 军队 进入 南郑 ,

提兵入南郑，

[siː] [luːz] [siːld] [ˈstɔːrhaʊs] .
See Lu's sealed storehouse .
看 卢氏 密封 库 .

见鲁封闭库藏，

[aɪ] [felt] [greɪt] [ˈpɪti] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
I felt great pity for him .
我 毛毡 伟大的 遗憾 为了 他 .

心甚怜之。

[soʊ][hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə]
So he sent someone to Bazhong .
所以 他 发送 某人 到 巴中 .

遂差人往巴中，

[ðeɪ] [pə'sweɪdɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [sə'rendə] .
They persuaded him to surrender .

他们 被说服 他 到 投降 .

劝使投降。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈlʌ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [sə'rendə] .
Zhang Lu wanted to surrender .

张 鲁 通缉 到 投降 .

张鲁欲降，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈweɪ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] .
Zhang Wei refused .

张 魏 拒绝 .

张卫不肯。

[jæŋ] [sɔ:ŋ] [sent] [ə; eɪ] [ˈsi:krət] [ˈletə] [tu:; tə] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
Yang Song sent a secret letter to Cao Cao .

杨 歌曲 发送 一个 秘密 信 到 曹 曹 .

杨松以密书报操，

[ðen] [hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ædˈvæns] .
Then he ordered his troops to advance .

然后 他 订购 他的 军队 到 进步 .

便教进兵，

[sɔ:ŋ] [ɪz][ðə; ði][ɪnˈtɜ:rn(ə)][ˈeɪdʒənt] .
Song is the internal agent .

歌曲 是 这 内部的 代理人 .

松为内应。

[ˈkɑʊ] - ,
Cao Deshu ,

曹 - ,

操得书，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] .
He personally led his troops to Bazhong .

他 亲自 引领 他的 军队 到 巴中 .

亲自引兵往巴中。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈlʌ] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə] [ˈweɪ][tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [aʊt] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Zhang Lu sent his brother Wei to lead troops out to fight the enemy .

张 鲁 发送 他的 兄弟 魏 到 带领 军队 出去 到 斗争 这 敌人 .

张鲁使弟卫领兵出敌，

[klæʃ] [wɪð; wɪθ][su:] [ˈtʃu:] ;
Clash with Xu Chu ;

冲突 和 徐 楚 ;

与许褚交锋；

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ˈtʃu:] .
He was killed by Chu .

他 曾是 被杀 经过 楚 .

被褚斩于马下。

[ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [ˈɑ:ɹmi] [rɪˈpɔ:rtɪd] [bæk] [tu:; tə][ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈlʌ] .
The defeated army reported back to Zhang Lu .

这 战败 军队 据报道 后退 到 张 鲁 .

败军回报张鲁，

[ˈlʌ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə][ˈhoʊld][ˈfɜ:rm] .
Lu wanted to hold firm .

鲁 通缉 到 抓住 公司 .

鲁欲坚守。

[jæŋ] [sɔ:ŋ] [sed] :
Yang Song said :
杨 歌曲 说 :

杨松曰:

" [ɪf] [ju:; jʊ][dəunt] [kʌm] [aʊt] [naʊ] ,
" If you don't come out now ,
" 如果 你 不 来 出去 现在 ,

“今若不出,

[ðeə(r)] [dʒʌst] [ˈsɪtɪŋ] [hɪr] [ˈweɪtɪŋ] [tu:; tə][daɪ] .
They're just sitting here waiting to die .
它们是 只是 坐着 这里 等待 到 死 .

坐而待毙矣。

[ə; eɪ] [ˈsɪtɪ] [ˈgæɪsɪn] ,
A city garrison ,
一个 城市 驻军 ,

某守城,

" [maɪ][bɔ:rd] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [ˈpɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] [ɪn][ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)] [tu:; tə][ðə; ði]
" My lord , you must personally lead the charge in a decisive battle to the
" 我的 主 , 你 必须 亲自 带领 这 收费 在 一个 决定性 战斗 到 这
[deθ] . "
death . "
死亡 . "

主公当亲与决一死战。”

[ˈlʌ] [ˈfɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Lu followed his advice .
鲁 随后 他的 建议 .

鲁从之。

[jæn][ˈpu:] [ədˈvaɪzɪd] [ˈlʌ] [ʃju:] [tu:; tə] [li:v] .
Yan Pu advised Lu Xiu to leave .
严 普 建议 鲁 秀 到 离开 .

阎闾谏鲁休出。

[ˈlʌ] [dɪd][nɑ:tɪ][ˈlɪs(ə)n] .
Lu did not listen .
鲁 做过 不是 听 .

鲁不听,

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
He then led his troops out to meet them .
他 然后 引领 他的 军队 出去 到 见面 他们 .

遂引军出迎。

[brɪfɔ:r] [ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [ˈklæft] ,
Before they even clashed ,
前 他们 甚至 冲突 ,

未及交锋,

[ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [hæz; həz] [ɔ:lredi] [left] .
The rear guard has already left .
这 后部 警卫 有 已经 左边 .

后军已走。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈlʌ] [rɪˈtri:tɪd] [ˈheɪstɪli] .
Zhang Lu retreated hastily .
张 鲁 撤退 草草 .

张鲁急退,

[kɑʊ] ['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm][br'hɑɪnd] .
Cao's soldiers arrived from behind .
曹的 士兵 到达的 从 在后面 .

背后曹兵赶来。

[lʌ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Lu arrived at the city walls .
鲁 到达的 在 这 城市 墙壁 .

鲁到城下，

[jæn] [sɔ:ŋ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə]['oʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] .
Yang Song refused to open the door .
杨 歌曲 拒绝 到 打开 这 门 .

杨松闭门不开。

[ʒæn, 'ʒɑ:ŋ] [lʌ] [hæd; həd] ['noʊwə] [tu:; tə][ɡoʊ] .
Zhang Lu had nowhere to go .
张 鲁 有 无处 到 去 .

张鲁无路可走，

[kɑʊ] ['kɑʊ] [kɔ:t] [ʌp] [frʌm; frəm][br'hɑɪnd] .
Cao Cao caught up from behind .
曹 曹 捕捉 向上 从 在后面 .

操从后追至，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [waɪ] [nɑ:t] [sə'rendər] ['su:nər] ! "
" Why not surrender sooner ! "
" 为什么 不是 投降 很快 ! "

“何不早降！ ”

[lʌ] [naɪ] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ænd] [boʊd] [ɪn] [rɪ'spekt] .
Lu Nai dismounted and bowed in respect .
鲁 奈 下马 和 鞠躬 在 尊重 .

鲁乃下马投拜。

[kɑʊ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] ;
Cao was overjoyed ;
曹 曾是 欣喜若狂 ;

操大喜；

[kən'sɪdəɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [si:l] [ðə; ði] ['werhaʊs] ,
Considering his intention to seal the warehouse ,
考虑 他的 意图 到 海豹 这 仓库 ,

念其封仓库之心，

[tri:t] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['kɜ:rtəsi]
Treat them with courtesy
对待 他们 和 礼貌

优礼相待，

[fɛŋ] [lʌ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [gɑ:rdz] [ðə; ði] [saʊθ] .
Feng Lu was appointed General Who Guards the South .
冯 鲁 曾是 任命 一般的 WHO 卫兵 这 南 .

封鲁为镇南将军。

[jæn][f'u:;][ænd; ænd] [lʰə] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['græntɪd] [ðə; ði][tʰaɪt(ə)][ʌv; əv][f'mɑ:rkwɪz] .
Yan Pu and others were all granted the title of Marquis .
严 普 和 其他的 是 全部 的确 这 标题 的 侯爵 .

阎闾等皆封列侯。

[ðʌs] , [hænzɔŋ] [wʌz; wəz] [ˈpæsɪfaɪ] .
Thus , Hanzhong was pacified .
因此 , 汉中 曾是 安抚 :

于是汉中皆平。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈɪʊ:d] [æn; ən][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [əˈpɔɪnt] [ˈgʌvənəz] [tu:; tə] [i:tʃ] [kəˈmɑ:ndəri] .
Cao Cao issued an order to appoint governors to each commandery .
曹 曹 发布 一个 命令 到 委 州长们 到 每个 郡 .
曹操传令各郡分设太守，

[əˈpɔɪnt] [ə; eɪ] [ˈka:məndənt] ,
Appoint a Commandant ,
委 一个 指挥官 ,

置都尉，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜ:ɹ; wər] [ˈgreɪtli] [riˈwɔ:did] .
The soldiers were greatly rewarded .
这 士兵 是 非常 奖励 :

大赏士卒。

[ˈoʊnli] [jæŋ] [sɔ:ŋ] [bɪˈtreɪd] [hɪz; ɪz][ˈmæstər][fɔ:ɹ; fər][ˈpɜ:rsən(ə)] [geɪn] .
Only Yang Song betrayed his master for personal gain .
仅有的 杨 歌曲 背叛 他的 掌握 为了 个人的 获得 :

惟有杨松卖主求荣，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə][bi:; bi] [biˈhedid] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:rkɪtpleɪs] [ænd; ənd]
He was immediately ordered to be beheaded in the marketplace and
他 曾是 立即地 订购 到 是 斩首 在 这 市场 和
[dɪˈsplɛɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
displayed to the public .
显示 到 这 民众 :

即命斩之于市曹示众。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

" [tu:; tə][hɑ:ɹm][ðə; ði] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [bɪˈtreɪ] [wʌnz] [ˈmæstər][tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [fi:ts] "
" To harm the virtuous and betray one's master to achieve extraordinary feats "
" 到 伤害 这 有德行的 和 背叛 一个人的 掌握 到 达到 非凡的 壮举 "

“妨贤卖主逞奇功，

[ɔ:l] [ðə; ði][ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [ju:; jʊ] [əˈkju:mjəleɪt] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [bi:; bi] [ɡɔ:n] .
All the gold and silver you accumulate will eventually be gone .
全部 这 金子 和 银 你 积累 将要 最终 是 已消失 :

积得金银总是空。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈnevər] [ɪnˈdʒɔɪd] [pra:ˈsperəti] , [ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] .
His family never enjoyed prosperity , and he was killed .
他的 家庭 绝不 享受 繁荣 , 和 他 曾是 被杀 :

家未荣华身受戮，

" [let] [ðə; ði][paɪn] [tri:] [bi:; bi] [læft] [æt; ət][fɔ:ɹ; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] ! "
" Let the pine tree be laughed at for a thousand years ! "
" 让 这 松树 树 是 笑了 在 为了 一个 千 年 ！ "

令人千载笑杨松！ "

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [əˈkwaɪrd] - .
Cao Cao had already acquired Dongchuan .
曹 曹 有 已经 获得 - :

曹操已得东川，

[tʃi:f] [klɜ:rk] ['saɪmə][ji:] [sed] :
Chief Clerk Sima Yi said :
首席 职员 西玛 易 说 :

主簿司马懿进曰：

[l'ju:][,bi i 'aɪ] [si:zd] ['paʊər] [frʌm; frəm][l'ju:][ʹzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [θru:] [dɪ'sepʃ(ə)n] [ænd; ənd] [fɔ:rs] .
Liu Bei seized power from Liu Zhang through deception and force .
刘 贝 查获 力量 从 刘 张 通过 欺骗 和 力量 :

“刘备以诈力取刘璋，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] ['fu:] [hæv; həv][na:t] [jet] ['gɪv(ə)n] [ʌp] [ðər; ðər] ['hoʊmz] .
The people of Shu have not yet given up their homes .
这 人们 的 舒 有 不是 然而 给定 向上 他们的 房屋 :

蜀人尚未归心。

[naʊ] [ðæt] ['aʊər; ɑ:r][bɔ:rd][hæz; həz] ['kæptʃərd] [hænzɔŋ] ,
Now that our lord has captured Hanzhong ,
现在 那 我们的 主 有 捕获 汉中 ,

今主公已得汉中，

[jɪʒu:] [wʌz; wəz] ['ʃekən] .
Yizhou was shaken .
宜州 曾是 摇晃 :

益州震动。

[wi:; wi][kæn; kən] ['kwɪkli] [æd'væns] ['aʊər; ɑ:r] [tru:ps] [ænd; ənd] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
We can quickly advance our troops and attack them .
我们 能 迅速地 进步 我们的 军队 和 攻击 他们 :

可速进兵攻之，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [baʊnd] [tu:; tə] [kə'læps] .
It is bound to collapse .
它 是 边界 到 坍塌 :

势必瓦解。

[ðə; ði] [waɪz] ['vælju:] ['si:zɪŋ] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] .
The wise value seizing the opportunity .
这 明智的 价值 抓住 这 机会 :

智者贵于乘时，

[taɪm] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] .
Time is of the essence .
时间 是 的 这 本质 :

时不可失也。”

['kəʊ] ['kəʊ] [said] :
Cao Cao sighed :
曹 曹 叹了口气 :

曹操叹曰：

['hju:mənz] ['sʌfər] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] [kən'tentmənt] .
Humans suffer from a lack of contentment .
人类 遭受 从 一个 缺少 的 满意 :

人苦不知足，

['hævɪŋ] [əb'teɪnd] [bɔ:ŋ] ,
Having obtained Long ,
拥有 获得 长的 ,

既得陇，

[ɑ:r; ər][wi:; wi] ['lʊkɪŋ] [tɔ:rdz] ['fu:] [ə'gen] ?
Are we looking towards Shu again ?
是 我们 寻找 向 舒 再次 ?

复望蜀耶？

[ˈliu:] [ji:; ji] [sed] :
Liu Ye said :
刘 叶 说 :

“刘晔曰:”

[ˈsaɪmə] - [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [kə'rekt] .
Sima Zhongda's words are correct .
西玛 - 字 是 正确的 :

司马仲达之言是也。

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [sləʊ] ,
If it is slow ,
如果 它 是 慢的 ,

若少迟缓,

[ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:n] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈgʌvərnɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ænd] [ðʌs] [br'keɪm] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Zhuge Liang was skilled in governing the country and thus became prime minister .
诸葛亮 梁 曾是 熟练 在 治理 这 国家 和 因此 成为 主要的 部长 :

诸葛亮明于治国而为相,

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ˈzæŋ, 'zɑ:n] [ænd; ænd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [rɪ'naʊnd] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər] [ˈbreɪvəri] [ænd; ænd] [br'keɪm] [ˈdʒenrəlz] .
Zhang and others were renowned for their bravery and became generals .
张 和 其他的 是 著名 为了 他们的 勇敢 和 成为 将军们 :

张等勇冠三军而为将,

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ˈfu:] ['setld] ,
With the people of Shu settled ,
和 这 人们 的 舒 定居 ,

蜀民既定,

[dɪ'fend] [ðə; ði] [pæs]
Defend the pass
保卫 这 经过

据守关隘,

[ðɪs] [mʌst; məst] [nɑ:t] [bi:; bi] [ˈvaɪələɪtɪd] .
This must not be violated .
这 必须 不是 是 违反 :

不可犯矣。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰:”

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] ['trævlɪd] [ə; eɪ] [lɔ:n] [ænd; ænd] [ˈɑ:rdʒuəs] [ˈdʒɜ:ɹni] .
The soldiers traveled a long and arduous journey .
这 士兵 旅行 一个 长的 和 艰巨 旅行 :

士卒远涉劳苦,

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [ˈfoʊ] [kəm'pæʃ(ə)n] [ænd; ænd] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] .
Furthermore, it is advisable to show compassion and consideration .
此外 , 它 是 建议 到 展示 同情 和 考虑 :

且宜存恤。

" ['ðerfɔ:ɹ] , [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ɪn'æktɪv] . "
" Therefore, they remained inactive . "
" 所以 , 他们 剩余 不活跃 . "

“遂按兵不动。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv]
Meanwhile , the people of Xichuan ,
同时 , 这 人们 的 西川 ,

却说西川百姓，

[ˈhævɪŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ˈteɪkən] -
Having heard that Cao Cao had already taken Dongchuan ,
拥有 听到 那 曹 曹 有 已经 已采取 - ,

听知曹操已取东川，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk]
They will surely come to take Xichuan .
他们 将要 一定 来 到 拿 西川 .

料必来取西川，

[ɪn] [wʌn] [deɪ] ,
In one day ,
在 一 天 ,

一日之间，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
I was terrified several times .
我 曾是 恐惧 一些 时代 .

数遍惊恐。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈstrætədʒɪst] .
Xuande consulted with his strategist .
宣德 咨询 和 他的 战略家 .

玄德请军师商议。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：“

[ljɑ:ŋ] [hæd; həd][ə; eɪ][plæn] .
Liang had a plan .
梁 有 一个 计划 .

亮有一计。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wɪð'dru:] .
Cao Cao withdrew .
曹 曹 退出 .

曹操自退。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [æskt] [wʌt] [ðə; ði][plæn][wʌz; wəz] .
Xuande asked what the plan was .
宣德 问 什么 这 计划 曾是 .

“玄德问何计。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：“

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈsteɪʃənd] [ðəm; ðəm][æt; ət][ˈhə'feɪ] .
Cao Cao divided his troops and stationed them at Hefei .
曹 曹 分割 他的 军队 和 驻 他们 在 合肥 .

曹操分军屯合肥，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [sʌn] [k'wɑ:n] .
He was afraid of Sun Quan .
他 曾是 害怕的 的 太阳 权 .

惧孙权也。

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə][dɪ'vaɪd] [naʊ] ,
If I were to divide Jiangxia now ,
如果我是到划分江夏现在 ,

今我若分江夏、

[ˈtʃɑːŋʃɑː]
Changsha
长沙

长沙、

[ðə; ðɪ] [θriː] ['priːfektʃər] [ʌv; əv] ['gwɪː'jaːŋ] [wɜːr; wər] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][wuː] .
The three prefectures of Guiyang were returned to Wu .
这三县的贵阳是返回到吴 .

桂阳三郡还吴，

[send] [aʊt] ['eləkwənt] [diː'beɪtəz] ,
Send out eloquent debaters ,
发送出去雄辩辩论者 ,

遣舌辩之士，

[ɪk'spleɪn] [ðə; ðɪ] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [dɪsəd'væntɪdʒs] ,
Explain the advantages and disadvantages ,
解释这优势和缺点 ,

陈说利害，

[ˈɔːrdər] [wuː][tuː; tə] [reɪz] [truːps] [ænd; ənd] [ə'tæk] ['hə'fei] .
Order Wu to raise troops and attack Hefei .
命令吴到增加军队和攻击合肥 .

令吴起兵袭合肥，

[tuː; tə] ['ɪnfluəns] [ɪts] [moʊ'mentəm]
To influence its momentum
到影响它是势头

牵动其势，

[ˈkɑʊ] ['kaʊ][mʌst; məst] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [saʊθ] .
Cao Cao must lead his troops south .
曹操必须带领他的军队南 .

操必勒兵南向矣。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [æskt] :
Xuande asked :
宣德问 :

“玄德问:”

[huː] [kæn; kən][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] ?
Who can be appointed ?
WHO 能是任命 ?

谁可为使？

[jiː][dʒɪ] [sed] :
Yi Ji said :
易季说 :

“伊籍曰:”

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] .
I am willing to go .
我是愿意的去 .

某愿往。

[ʃuː'ɑːn'deɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德曾是欣喜若狂 .

“玄德大喜，

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː hi] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
Therefore , he wrote a letter as a gift .
所以 , 他 写道 一个 信 作为 一个 礼物 :
遂作书具礼，

[let] [ji:] [dʒi] [əˈraɪv] [ɪn] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [fɜːrst] .
Let Yi Ji arrive in Jingzhou first .
让 易 季 到达 在 荆州 第一的 :
令伊籍先到荆州，

[ɪnˈfɔːrm] [ɡwɑːn] [ju] ,
Inform Guan Yu ,
通知 关 于 ,
知会云长，

[ðen] [ðeɪ] [ˈentərd] [wuː] .
Then they entered Wu .
然后 他们 进入 吴 :
然后入吴。

[əˈraɪv] [ɪn] [ˈmɒlɪŋ] ,
Arrive in Moling ,
到达 在 麋鼠 ,
到秣陵，

[kʌm] [tuː; tə] [siː] [sʌn] [kˈwɑːn] .
Come to see Sun Quan .
来 到 看 太阳 权 :
来见孙权，

[fɜːrst] , [wiː; wi] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [neɪmz] .
First , we exchanged names .
第一的 , 我们 交换 姓名 :
先通了姓名。

[kˈwɑːn][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ˈentri] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] [ˌredʒɪˈstreɪ(ə)n] [ˈsɪstəm] .
Quan Zhao was granted entry into the household registration system .
权 赵 曾是 的确 入口 进入 这 家庭 登记 系统 :
权召籍入。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] ,
After the ceremony of the ceremony was completed ,
后 这 仪式 的 这 仪式 曾是 完全的 ,
籍见权礼毕，

[kˈwɑːn] [æskt] :
Quan asked :
权 问 :
权问曰：

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?
“汝到此何为？”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :
籍曰：

[ˈjestərdeɪ] [aɪ] [ˈlɜːrniɪd] [ðæt] [ˈdʒuːgeɪ] - [hæd; həd] [ˈkæptʃəd] [ˈtʃɑːŋˈʃɑː] [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðər]
Yesterday I learned that Zhuge Ziyu had captured Changsha and two other
昨天 我 学习 那 诸葛亮 - 有 捕获 长沙 和 二 其他
[ˈpriːfektʃər] .
prefectures .
县 .

“昨承诸葛子瑜取长沙等三郡，

[sɪns] [ðə; ði] [ˈstrætədʒɪst] [ɪz] [ˈæbsənt] ,
Since the strategist is absent ,
自从 这 战略家 是 缺席的 ,

为军师不在，

[mɪst] [dɪˈlɪvəri]
Missed delivery
错过 送货

有失交割，

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [ɪz] [naʊ] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈtʜːrnd] .
The letter is now being returned .
这 信 是 现在 存在 返回 .

今传书送还。

[ɔːl] [ʌv; əv] [dʒɪŋˈdʒoʊ] - ,
All of Jingzhou Nanjun ,
全部 的 荊州 - ,

所有荊州南郡、

[ˈlɪŋ, lɪŋ]
Lingling
徘徊

零陵，

[aɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [rɪˈtʜːrn] [aɪ ˈtiː] ;
I intended to return it ;
我 故意的 到 返回 它 ;

本欲送还；

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sɪːzd] - .
Cao Cao seized Dongchuan .
曹 曹 查获 - .

被曹操袭取东川，

[ðɪs] [left] [ˈdʒen(ə)rəl][gwaːn][wɪð; wɪθ] [ˈnoʊwər] [tuː; tə] [haɪd] .
This left General Guan with nowhere to hide .
这 左边 一般的 关 和 无处 到 隐藏 .

使关将军无容身之地。

[naʊ] [ˈhəˈfei] [ɪz] [ˈemptɪ] ,
Now Hefei is empty ,
现在 合肥 是 空的 ,

今合肥空虚，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːrd] , [wɪl] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðəm; ðəm] .
I hope you , my lord , will raise an army to attack them .
我 希望 你 , 我的 主 , 将要 增加 一个 军队 到 攻击 他们 .

望君侯起兵攻之，

[ðɪs] [kɔːzd] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtʜːrn] [saʊθ] .
This caused Cao Cao to withdraw his troops and return south .
这 导致 曹 曹 到 提取 他的 军队 和 返回 南 .

使曹操撤兵回南。

[ɪf] [maɪ][bɔ:rd] [teɪks] - ,
If my lord takes Dongchuan ,
如果 我的 主 需要 - ,

吾主若取了东川，

[ðɪs] [mi:nz] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [ɔ:l][ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ][tu:; tə][ɪts] ['raɪtf(ə)l] ['oʊnər] .
This means returning all of Jingzhou to its rightful owner .
这 方法 返回 全部 的 荆州 到 它是 正当的 所有者 .
即还荆州全土。”

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

[ju:; jʊ] [meɪ] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][jʊr; jər] ['lɑ:dʒɪŋz] .
You may return to your lodgings .
你 可能 返回 到 你的 住宿 .
“汝且归馆舍，

[pli:z] [ə'laʊ] [em 'i:][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] .
Please allow me to discuss this .
请 允许 我 到 讨论 这 .
容吾商议。”

[r'reɪniən] ['sɪtɪzənʃɪp] [wɪð'drɔ:n]
Iranian citizenship withdrawn
伊朗 国籍 撤回

伊籍退出，

[k'wɑ:n] [kən'sʌltɪd] [hɪz; ɪz][æd'vaɪzɜ:z] .
Quan consulted his advisors .
权 咨询 他的 顾问 .

权问计于众谋士。

[ʼʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ʼʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :
张 赵 说 :

张昭曰：

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][lɪ'ju:][,bi i 'aɪ] [fɪrd] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [wʊd] [teɪk] ['westərn] ['si:tʃwɑ:n] .
This is because Liu Bei feared Cao Cao would take Western Sichuan .
这 是 因为 刘 贝 害怕 曹 曹 会 拿 西 四川 .
“此是刘备恐曹操取西川，

['ðerfɔ:r] , [ðɪs] [plæn][wʌz; wəz] [dɪ'vaɪzd] .
Therefore , this plan was devised .
所以 , 这 计划 曾是 设计 .

故为此谋。

['i:v(ə)n][soʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

虽然如此，

[haʊ'evər] , ['kɑʊ] ['kɑʊ] [wʌz; wəz][ɪn] [hænzɔŋ] .
However , Cao Cao was in Hanzhong .
然而 , 曹 曹 曾是 在 汉中 .

可因操在汉中。

[si:z] [ðə; ðɪ] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] ['kæptʃər] ['hə'fei] .
Seize the opportunity to capture Hefei .
抢占 这 机会 到 捕获 合肥 .

乘势取合肥，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
This is also the best course of action .
这 是 还 这 最好的 课程 的 行动 .
亦是上计。”

[kʷɑːn] [ˈfɑːloʊd] [suːt] .
Quan followed suit .
权 随后 套装 .
权从之，

[ˈæftər][ʃiː][wʌz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə] [ˈʃuː] ,
After Yi was sent back to Shu ,
后 易 曾是 发送 后退 到 舒 ,
发付伊籍回蜀去讫，

[ðeɪ] [ðen] [prəˈpəʊzd] [tuː; tə] [bːntʃ] [æn; ən] [əˈtæk] [ɑːn][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] :
They then proposed to launch an attack on Cao Cao :
他们 然后 建议的 到 发射 一个 攻击 在 曹 曹 :
便议起兵攻操：

[ˈɔːrdər] [ˈlʌ] [suː][tuː; tə] [teɪk] [ˈtʃɑːŋʃɑː] ,
Order Lu Su to take Changsha ,
命令 鲁 苏 到 拿 长沙 ,
令鲁肃收取长沙、

,
Jiangxia ,
江夏 ,
江夏、

[ˈgwiːʃɑːŋ] [θriː] [ˈkauntɪz]
Guiyang Three Counties
贵阳 三 县
桂阳三郡，

[truːps] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət] [luːkuː] .
Troops were stationed at Lukou .
军队 是 驻 在 卢库 .
屯兵于陆口，

[teɪk] [lɥː] [ˈmɛŋ] ,
Take Lü Meng ,
拿 鲁 孟 ,
取吕蒙、

[gæn] [ˈnɪŋ] [rɪˈtɜːnd] ;
Gan Ning returned ;
甘 宁 返回 ;
甘宁回；

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [juːˈhɑːŋ] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [lɪŋ] [tɒŋ] .
They then went to Yuhang to retrieve Ling Tong .
他们 然后 去 到 余杭 到 取回 凌 童 .
又去余杭取凌统回。

[nɑːt][ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,
不一日，

[lɥː] [ˈmɛŋ] ,
Lü Meng ,
鲁 孟 ,
吕蒙、

[gæn] ['nɪŋ] [ə'raɪvd] [fɜ:rst] .
Gan Ning arrived first .
甘 宁 到达的 第一的 .

甘宁先到。

[ˈmɛŋ] [ˈɔ:fərd] [ə; eɪ][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] :
Meng offered a suggestion :
孟 提供 一个 建议 :

蒙献策曰：

" ['kɜ:rəntli] , ['kɑʊ] ['kɑʊ][hæz; həz] [ə'pɔɪntɪd] ['ʒu:] [gwa:ŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] . "
" Currently , Cao Cao has appointed Zhu Guang , the Prefect of Lujiang . "
" 现在 , 曹 曹 有 任命 朱 光 , 这 长官 的 庐江 . "

“现今曹操令庐江太守朱光，

[tru:ps] [wɜ:r; wər] ['steɪfənd] [ɪn] [wɑ:n'tʃɛŋ] .
Troops were stationed in Wancheng .
军队 是 驻 在 皖城 .

屯兵于皖城，

[ˈoʊpən][ʌp] [raɪs] ['pædɪz]
Open up rice paddies
打开 向上 米 稻田

大开稻田，

[ˈgæðər] [greɪn] [æt; ət] ['hə'feɪ] .
Gather grain at Hefei .
收集 粮食 在 合肥 .

纳谷于合肥，

[tu:; tə] [rɪ'plenɪʃ] [ðə; ðɪ] ['ɑ:rmɪ:z] [sə'plaɪz] .
To replenish the army's supplies .
到 补充 这 军队的 补给品 .

以充军实。

[wi:; wi][kæn; kən] [teɪk] [wɑ:n'tʃɛŋ] [fɜ:rst] .
We can take Wancheng first .
我们 能 拿 皖城 第一的 .

今可先取皖城，

[ðen] [ə'tæk] ['hə'feɪ] .
Then attack Hefei .
然后 攻击 合肥 .

然后攻合肥。”

[k'wa:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [ðɪs] [plæn] ['su:ts][maɪ]['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz] ['pɜ:rfɪktli] . "
" This plan suits my purposes perfectly . "
" 这 计划 西装 我的 目的 完美 . "

“此计甚合吾意。”

[hi:; hi] [ðen] [tɔ:t] [ly:] ['mɛŋ] ,
He then taught Lü Meng ,
他 然后 教授 鲁 孟 ,

遂教吕蒙、

[gæn] ['nɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['væŋɡɑ:rd] .
Gan Ning was the vanguard .
甘 宁 曾是 这 先锋 .

甘宁为先锋，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈkɪn] ,
Jiang Qin ,
江 秦 ,

蒋钦、

[pæŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [er] .
Pan Zhang was the heir .
平底锅 张 曾是 这 继承人 .

潘璋为合后，

[kˈwɑːn] - [dʒəu] [taɪ] ,
Quan Ziyin Zhou Tai ,
权 - 周 泰 ,

权自引周泰、

[ˈtʃen] [wuː] ,
Chen Wu ,
陈 吴 ,

陈武、

[dɑːŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ]
Dong Xi
董 习

董袭、

[suː] [ʃen] [wʌz; wəz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
Xu Sheng was in charge of the central army .
徐 盛 曾是 在 收费 的 这 中央 军队 .

徐盛为中军。

[taɪm] [ˈskedʒuːl] ,
Time schedule ,
时间 日程 ,

时程普、

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [gai]
Huang Gai
黄 盖伊

黄盖、

[hæŋ] [dæŋ] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈbɔːrdərz] .
Han Dang was stationed in various places to guard the borders .
韩 当 曾是 驻 在 各种各样的 地方 到 警卫 这 边界 .

韩当在各处镇守，

[nʌŋ] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [went] [ɑːn] [ðə; ði] [ˌeksprəˈdɪ(ə)n] .
None of them went on the expedition .
没有任何 的 他们 去 在 这 远征 .

都未随征。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈɑːrmi] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Meanwhile, the army crossed the river .
同时 , 这 军队 交叉 这 河 .

却说军马渡江，

[teɪk] [heɪzuː] ,
Take Hezhou ,
拿 贺州 ,

取和州，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [wɑːnˈtʃen] .
They went straight to Wancheng .
他们 去 直的 到 皖城 .

径到皖城。

[ˈʒuː] [gwaːŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [waːnˈtʃɛŋ]
Zhu Guang , the prefect of Wancheng
朱 光 , 这 长官 的 皖城

皖城太守朱光，

[ðeɪ] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [ˈhəˈfei] [tuː; tə] [siːk] [help] ;
They sent people to Hefei to seek help ;
他们 发送 人们 到 合肥 到 寻找 帮助 ;

使人往合肥求救；

[ɑːn][ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [dɪˈfendɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
On the one hand , they defended the city .
在 这 一 手 , 他们 辩护 这 城市 .

一面固守城池，

[ðeɪ] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ðer; ðər] [pəˈziʃənz] [ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
They fortified their positions and refused to come out .
他们 强化 他们的 职位 和 拒绝 到 来 出去 .

坚壁不出。

[wen] [kˈwaːn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] , [hiː; hi] [sɔː] . . .
When Quan arrived at the city walls , he saw . . .
什么时候 权 到达的 在 这 城市 墙壁 , 他 锯 . . .

权自到城下看时，

[ˈærəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Arrows rained down from the city walls .
箭头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .

城上箭如雨发，

[ðə; ði] [ˈæroʊ] [strʌk] [sʌn] [kwaːnz] [ˈbænər] [ˈkænəpi] .
The arrow struck Sun Quan's banner canopy .
这 箭 击 太阳 泉的 横幅 树冠 .

射中孙权麾盖。

[kˈwaːn] -
Quan Huizhai
权 -

权回寨，

[hiː; hi] [æskt] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] :
He asked the generals :
他 问 这 将军们 :

问众将曰：

[haʊ] [duː;][wiː; wi] [əˈkwaɪər] [waːnˈtʃɛŋ] ?
How do we acquire Wancheng ?
如何 做 我们 获得 皖城 ?

“如何取得皖城？ ”

[dɑːŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Dong Xi said :
董 习 说 :

董袭曰：

“ [send] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [bɪld] [æn; ən] [ˈɜːrθn] [məʊnd] [tuː; tə] [əˈtæk] [aɪ ˈtiː] . ”
“ Send soldiers to build an earthen mound to attack it . ”
“ 发送 士兵 到 建造 一个 土 冢 到 攻击 它 . ”

“可差军士筑起土山攻之。”

[suː] [ʃɛŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐盛曰：

" [ə; eɪ] [klaʊd] ['lædə] [kæn; kən][biː; bi] ['iːrektɪd] . "

" **A cloud ladder can be erected** . "

" 一个 云 梯子 能 是 竖立 . "

“可竖云梯，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第103/181页

[bɪld] [ə; eɪ] ['reɪnbɒʊ] [brɪdʒ]
Build a rainbow bridge
建造 一个 彩虹 桥

造虹桥，

" [lʊk] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ɐnd] [ə'tæk] . "
" Look down into the city and attack . "
" 看 向下 进入 这 城市 和 攻击 . "

下观城中而攻之。”

[lyː] ['mɛŋ] [sed] :
Lü Meng said :
鲁 孟 说 :

吕蒙曰：

" [ðɪs] ['meθəd] [teɪks] [deɪz] [ænd; ɐnd] [mʌnθs] [tuː; tə] [kəm'pli:t] . "
" This method takes days and months to complete . "
" 这 方法 需要 天 和 几个月 到 完全的 . "

“此法皆费日月而成，

[wʌns] [ðə; ði] [,riːɪn'fɔːsmənts] [frʌm; frəm] ['hə'feɪ] [ə'raɪvd] ,
Once the reinforcements from Hefei arrived ,
一次 这 增援部队 从 合肥 到达的 ,

合肥救军一至，

[ɪts] [ɪm'pɔːsəb(ə)] [tuː; tə] [ə'tʃɪ:v] [ðɪs] .
It's impossible to achieve this .
它是 不可能的 到 达到 这 :

不可图矣。

[naʊ] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] ['ɑːrmi] [hæz; həz] [dʒʌst] [ə'raɪvd] ,
Now that our army has just arrived ,
现在 那 我们的 军队 有 只是 到达的 ,

今我军初到，

[mə'ræl] [ɪz] [haɪ] .
Morale is high .
士气 是 高的 :

士气方锐，

[wiː; wi] [kæn; kən] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [moʊ'mentəm] .
We can take advantage of this momentum .
我们 能 拿 优势 的 这 势头 :

正可乘此锐气，

[ə'tæk] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [jɔː; jər] [maɪt] .
Attack with all your might .
攻击 和 全部 你的 可能 :

奋力攻击。

[wiː; wi] [wɪl] [æd'væns] [æt; ət] [daːn] [tə'mɑːroʊ] .
We will advance at dawn tomorrow .
我们 将要 进步 在 黎明 明天 :

来日平明进兵，

[ðə; ði] ['sɪti] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] [bri:tft] [baɪ] [nu:n] .
The city should be breached by noon .
这 城市 应该 是 违规 经过 中午 .

午未时便当破城。”

[k'wɑ:n] ['fɑ:lʊsd] [su:t] .
Quan followed suit .
权 随后 套装 .

权从之。

[ˈæftər] ['brekfəst] [æt; ət] [dɑ:n] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
After breakfast at dawn the next day
后 早餐 在 黎明 这 下一个 天

次日五更饭毕，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [əd'vænst] [ɪn] [greɪt] [fɔ:rs] .
The three armies advanced in great force .
这 三 军队 先进的 在 伟大的 力量 .

三军大进。

['æərəʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Arrows and stones rained down from the city walls .
箭头 和 石头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .

城上矢石齐下。

[gæn] ['nɪŋ] [held] [ðə; ði]['aɪərn] [tʃeɪn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Gan Ning held the iron chain in his hand ,
甘 宁 握住 这 铁 链 在 他的 手 ,

甘宁手执铁链，

['breɪvɪŋ] ['æərəʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] , [ðeɪ] [went] [ʌp] .
Braving arrows and stones , they went up .
勇敢 箭头 和 石头 , 他们 去 向上 .

冒矢石而上。

['ʒu:] [gwa:ŋ] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['ɑ:rtʃərz] [tu;; tə]['faɪər][ə; eɪ] ['vɑ:li] .
Zhu Guang ordered his archers to fire a volley .
朱 光 订购 他的 弓箭手 到 火 一个 截击 .

朱光令弓弩手齐射，

[gæn] ['nɪŋ] ['pɑ:rtɪd] [ðə; ði] ['æərəʊs] ,
Gan Ning parted the arrows ,
甘 宁 分手了 这 箭头 ,

甘宁拨开箭林，

[wʌn] [tʃeɪn] [brɔ:t] [daʊn] ['ʒu:] [gwa:ŋ] .
One chain brought down Zhu Guang .
一 链 带来 向下 朱 光 .

一链打倒朱光。

[ly:] ['mɛŋ] ['pɜ:rsənəli] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] .
Lǚ Meng personally beat the drum .
鲁 孟 亲自 打 这 鼓 .

吕蒙亲自擂鼓。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [ɔ:l] [rʌft] ['fɔ:rwərd] .
The soldiers all rushed forward .
这 士兵 全部 匆忙 向前 .

士卒皆一拥而上，

['ʒu:] [gwa:ŋ] [wʌz; wəz] [hækt] [tu;; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['flɜ:ri] [ʌv; əv] [bloʊz] .
Zhu Guang was hacked to death with a flurry of blows .
朱 光 曾是 被黑客攻击 到 死亡 和 一个 阵雪 的 打击 .

乱刀砍死朱光。

[ˈmeni] [ˈʌðər] [səˈrendərd] .
Many others surrendered .
许多 其他的 投降 .

余众多降，

[ˈæftər] [ˈkæptʃərɪŋ] [wɑːnˈtʃɛŋ] ,
After capturing Wancheng ,
后 捕捉 皖城 ,

得了皖城，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][pæst] [ˈtʃɛn] [ˈʃiː] ([ˈseɪvən] - [naɪn][ˌeɪ ˈem]) .
It was just past Chen Shi (7 - 9 AM) .
它 曾是 只是 过去的 陈 史 (7 - 9 是) .

方才辰时。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌljau] [ˌled][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] [ˌhæfˈweɪ] [ðer; ðər] .
Zhang Liao led his army halfway there .
张 廖 引领 他的 军队 半 那里 .

张辽引军至半路，

[ðə; ði] [ˈskaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [wɑːnˈtʃɛŋ] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] .
The scouts reported that Wancheng had fallen .
这 侦察兵 据报道 那 皖城 有 倒下 .

哨马回报皖城已失。

[ˌljau] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈhəˈfei] .
Liao then returned his troops to Hefei .
廖 然后 返回 他的 军队 到 合肥 .

辽即回兵归合肥。

[ˌsʌn] [kˈwɑːn] [ˈentərd] [wɑːnˈtʃɛŋ] .
Sun Quan entered Wancheng .
太阳 权 进入 皖城 .

孙权入皖城，

[ˌlɪŋ] [ˌtɒŋ] [ˈɔːlsuː][ˌled][hɪz; ɪz] [truːps] [ðer; ðər] .
Ling Tong also led his troops there .
凌 童 还 引领 他的 军队 那里 .

凌统亦引军到。

[ˈæftər][kˈwɑːn] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [kənˈdɒʊlənsɪz] ,
After Quan finished his condolences ,
后 权 完成的 他的 慰问 ,

权慰劳毕，

[ə; eɪ][grænd] [rɪˈwɔːrd] [ˈfɔːr; fər][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] ,
A grand reward for the three armies ,
一个 盛大 报酬 为了 这 三 军队 ,

大犒三军，

[ˈlʌ] [ˈmɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈrɪtʃli] [rɪˈwɔːdɪd] .
Lu Meng was richly rewarded .
鲁 孟 曾是 丰富 奖励 .

重赏吕蒙，

[gæn] [ˈnɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] ,
Gan Ning and his generals ,
甘 宁 和 他的 将军们 ,

甘宁诸将，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
A banquet was held to celebrate the victory .
一个 宴会 曾是 握住 到 庆祝 这 胜利 .

设宴庆功。

[ly:] - [ænd; ənd][gæŋ] ['niŋ] [sæt][ɪŋ][ðə; ði] [ˈʌpər] [si:t] .
Lü Mengxun and Gan Ning sat in the upper seat .
鲁 和 甘 宁 卫星 在 这 上 座位 .
吕蒙逊甘宁上坐，

[hɪz; ɪz] [ˌkɑːntrəˈbjuːʃənz] [wɜːr; wər] ['haɪli] [preɪzd] .
His contributions were highly praised .
他的 贡献 是 高度 赞扬 .
盛称其功劳。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz][hæf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,
酒至半酣，

[lɪŋ] [tɒŋ] [rɪˈkɔːld] [ðə; ði] ['heɪtrɪd] [fɔːr; fər][gæŋ] ['niŋ] [hu:] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .
Ling Tong recalled the hatred for Gan Ning who killed his father .
凌 童 召回 这 仇恨 为了 甘 宁 WHO 被杀 他的 父亲 .
凌统想起甘宁杀父之仇，

[ðen] [ly:] ['mɛŋ] [preɪzd] [hɪm; ɪm] .
Then Lü Meng praised him .
然后 鲁 孟 赞扬 他 .
又见吕蒙夸美之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .
心中大怒，

['sterɪŋ] [ɪn'tentli] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Staring intently for a long time ,
凝视 专注地 为了 一个 长的 时间 ,
瞪目直视良久，

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [druː] [ðə; ði][swɔːdz] [hiː; hi] [wɔːr] [ɑːn][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Suddenly he drew the swords he wore on his left and right .
突然 他 画 这 剑 他 穿着 在 他的 左边 和 正确的 .
忽拔左右所佩之剑，

['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , [hiː; hi] [sed] :
Standing at the banquet , he said :
常设 在 这 宴会 , 他 说 :
立于筵上曰：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['mjuːzɪk] [brɪfɔːr] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
There was no music before the banquet .
那里 曾是 不 音乐 前 这 宴会 .
“筵前无乐，

" [wɑːtʃ] [ˌem 'iː] [wiːld] [maɪ] [sɔːrd] . " "
Watch me wield my sword . " "
" 手表 我 挥 我的 剑 . " "
看吾舞剑。”

[gæŋ] ['niŋ] [ˌʌndərˈstʊd] [hɪz; ɪz] ['miːniŋ] .
Gan Ning understood his meaning .
甘 宁 理解 他的 意义 .
甘宁知其意，

['pʊʃɪŋ] [ə'saɪd][ðə; ði] [fru:t] ['teɪbl] [ænd; ənd] ['getɪŋ] [ʌp] ,
Pushing aside the fruit table and getting up ,
推动 旁边 这 水果 桌子 和 获得 向上 ,
推开果桌起身，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [tuː] [ˈhælbərd] [ˈfɜːrmlɪ] [brɪtwiːn] [hɪz; ɪz] [hændz] .
He held the two halberds firmly between his hands .
他 握住 这 二 戟 牢牢 之间 他的 双手 .
两手取两枝戟挟定，

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward and said :
他 步 向前 和 说 :
纵步出曰：

" [wɑːtʃ] [ˌem ˈiː] [wiːld] [maɪ] [ˈhælbərd] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] . "
" Watch me wield my halberd before the banquet . "
" 手表 我 挥 我的 戟 前 这 宴会 . "
“看我筵前使戟。”

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈniːðər] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd] [ɡʊd] [ɪnˈtenʃən] , [lyː] [ˈmɛŋ]
Seeing that neither of them had good intentions , Lü Meng
看到 那 两者都不 的 他们 有 好的 意图 , 鲁 孟
吕蒙见二人各无好意，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði][kɑːrdz][wɪð; wɪθ][wʌŋ] [hænd] .
He then took the cards with one hand .
他 然后 采取 这 牌 和 一 手 .
便一手挽牌，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][wʌŋ] [hænd] ,
Holding a knife in one hand ,
保持 一个 刀 在 一 手 ,
一手提刀，

[ˈstændɪŋ] [ðer; ðər] , [hiː; hi] [sed] :
Standing there , he said :
常设 那里 , 他 说 :
立于其中曰：

" [ɔːlˈðoo] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒent(ə)lmən][ɑːr; ər][ˈkeɪpəb(ə)] . . . "
" Although the two gentlemen are capable . . . "
" 虽然 这 二 先生们 是 有能力的 . . . "
“二公虽能，

[nʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑːr; ər][æz; əz] [ˈskɪlf(ə)l] [æz; əz][aɪ][eɪ ˈem] .
None of them are as skillful as I am .
没有任何 的 他们 是 作为 熟练 作为 我 是 .
皆不如我巧也。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[wiːldɪŋ] [ðə; ði] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ʃiːld] ,
Wielding the sword and shield ,
挥舞 这 剑 和 盾 ,
舞起刀牌，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈsepəreɪtɪd] [ˈɪntuː] [tuː] [ɡruːps] .
The two were separated into two groups .
这 二 是 分开 进入 二 团体 .
将二人分于两下。

[ˈsʌmwʌŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɪnˈfɔːrmd] [sʌŋ] [kˈwɑːn] .
Someone had already informed Sun Quan .
某人 有 已经 知情的 太阳 权 .
早有人报知孙权。

[k'wɑ:n] [ˈpænɪkt] [ænd; ənd] [krɔ:st] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
Quan panicked and crossed the horse .
权 惊慌失措 和 交叉 这 马 .

权慌跨马，

[ʌn'tɪl] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Until before the banquet .
直到 前 这 宴会 .

直至筵前。

[ðə; ði] [ˈpaʊə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæsɪz] [prɪ'veɪlz] .
The power of the masses prevails .
这 力量 的 这 群众 占上风 .

众见权至，

[fæŋ] [ˌzeɪ] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] ['weɪpənz] .
Fang Ge put down his weapons .
方 葛 放 向下 他的 武器 .

方各放下军器。

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

[hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [dwel] [ɑ:n][pæst] ['grʌdʒɪz] .
have always said that the two of them should not dwell on past grudges .
有 总是 说 那 这 二 的 他们 应该 不是 住 在 过去的 怨恨 .

“吾常言二人休念旧仇，

[waɪ] [ɪz][aɪ 'ti:] [laɪk] [ðɪs] [tə'deɪ] ?
Why is it like this today ?
为什么 是 它 喜欢 这 今天 ?

今日又何如此？ ”

[lɪŋ] [tɒŋ] [nelt] [ænd; ənd] [wept] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Ling Tong knelt and wept on the ground .
凌 童 跪下 和 哭泣 在 这 地面 .

凌统哭拜于地。

[sʌn] [k'wɑ:n] [rɪ'pi:tɪdli] [traɪd] [tu:; tə] [dɪ'sweɪd] [hɪm; ɪm] .
Sun Quan repeatedly tried to dissuade him .
太阳 权 反复 尝试 到 劝阻 他 .

孙权再三劝止。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

至次日，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [æd'væns] [ɑ:n] ['hə'feɪ] .
They raised an army to advance on Hefei .
他们 提高 一个 军队 到 进步 在 合肥 .

起兵进取合肥，

[ɔ:l] [θri:] ['ɑ:mɪz] [wɜ:r; wər][ˈməʊbɪlaɪzd] .
All three armies were mobilized .
全部 三 军队 是 动员起来 .

三军尽发。

[ˌʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ˌlɪəʊ] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ðə; ði] [lɔ:s] [ʌv; əv] [wɑ:n'tʃeŋ] .
Zhang Liao was defeated by the loss of Wancheng .
张 廖 曾是 战败 经过 这 损失 的 皖城 .

张辽为失了皖城，

[bæk] [æt; ət] ['hə'fei] ,
Back at Hefei ,
后退 在 合肥 ,

回到合肥，

[aɪ] [fi:l] ['melənka:li] .
I feel melancholy .
我 感觉 忧郁 .

心中愁闷。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈkɑʊ] ['kɑʊ] [sent] ['zu:] [ti:] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [bɑ:ks] .
Suddenly , Cao Cao sent Xue Ti with a wooden box .
突然 , 曹 曹 发送 薛 ti 和 一个 木制的 盒子 .

忽曹操差薛悌送木匣一个，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [si:l] [ə'blʌv] .
There is a seal above .
那里 是 一个 海豹 多于 .

上有操封，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

傍书云：

" [wen] [ðə; ði] [θi:f] [ə'raɪvz] , [wi;; wi] [wɪl] [ækt] . "
" When the thief arrives , we will act . "
" 什么时候 这 贼 到达 , 我们 将要 行为 . "

“贼来乃发。”

[ðə; ði] ['deɪli] [rɪ'pɔ:rt] [sed] [ðæt] [sʌn] [k'wɑ:n] ['pɜ:rsənəli] [led] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , - .
The daily report said that Sun Quan personally led an army of 100 , 000 :
这 日常的 报告 说 那 太阳 权 亲自 引领 一个 军队 的 - , - .

是日报说孙权自引十万大军，

[ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə] [ə'tæk] ['hə'fei] .
They came to attack Hefei .
他们 来了 到 攻击 合肥 .

来攻合肥。

[ˈzæŋ, 'zɑ:n] [lɪəu] [ðen] ['oʊpənd] [ðə; ði] [bɑ:ks] [tu;; tə] [ɪg'zæmɪn] [,aɪ 'ti:] .
Zhang Liao then opened the box to examine it .
张 廖 然后 打开 这 盒子 到 检查 它 .

张辽便开匣观之。

[ðə; ði] ['ɪnər] [bʊk] [sez] :
The inner book says :
这 内 书 说道 :

内书云：

[ɪf] [sʌn] [k'wɑ:n] [ə'raɪvz] ,
If Sun Quan arrives ,
如果 太阳 权 到达 ,

“若孙权至，

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[ˈdʒen(ə)rəl] [li] [ɜ:r; əɾ] [went] ['ɪntu:] ['bæt(ə)] .
General Li Er went into battle .
一般的 李 呃 去 进入 战斗 .

李二将军出战，

[ˈdʒɛn(ə)rəl][ˈjuːeɪ][ɪz] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
General Yue is defending the city .
一般的 岳 是 防守 这 城市 .

乐将军守城。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈljau] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌk(ə)n] [ˈmænjuəl][tuː; tə] [li] [daɪˈæn] ,
Zhang Liao presented the instruction manual to Li Dian ,
张 廖 呈现 这 操作说明 手动的 到 李 迪安 ,
张辽将教帖与李典、

[ˈjuːeɪ][dʒɪn] [əbˈzɜːrvd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Yue Jin observed it .
岳 斤 观察到 它 .

乐观进之。

[ˈjuːeɪ][dʒɪn] [sed] :
Yue Jin said :
岳 斤 说 :

乐进曰：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒɛnəʔəlz, ˈdʒɛnrəlz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ?
What is the general's intention ?
什么 是 这 将军的 意图 ?

“将军之意若何？ ”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈljau] [sed] :
Zhang Liao said :
张 廖 说 :

张辽曰：

" [ˈaʊər; ɑːr][ˈbɜːrd][ɪz] [əˈweɪ] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] . "
" **Our lord is away on a distant expedition .** "
" 我们的 主 是 离开 在 一个 遥远 远征 . "

“主公远征在外，

[wuː] [bɪŋ] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃʊr] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ˌem ˈiː] .
Wu Bing thought he was sure to defeat me .
吴 必应 想法 他 曾是 当然 到 击败 我 .

吴兵以为破我必矣。

[naʊ] [wiː; wi][kæn; kən] [send] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Now we can send troops to meet them .
现在 我们 能 发送 军队 到 见面 他们 .

今可发兵出迎，

[faɪt] [hɑːrd]
Fight hard
斗争 难的

奋力与战，

[tuː; tə] [breɪk] [ɪts] [ʃɑːrp] [edʒ]
To break its sharp edge
到 休息 它是 锋利的 边缘

折其锋锐，

[tuː; tə] [ˌriːəˈʃʊr] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
To reassure the public ,
到 保证 这 民众 ,

以安众心，

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈfendɪd] .
Then it can be defended .
然后 它 能 是 辩护 .

然后可守也。”

[li] - [ænd; ɐnd][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ɭjau] [wɜːr; wər][nɑːt][ɑːn][gʊd] [tɜːrmz] .
Li Diansu and Zhang Liao were not on good terms .
李 和 张 廖 是 不是 在 好的 条款 。

李典素与张辽不睦，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [liːˈaʊz] [wɜːrdz] ,
Upon hearing Liao's words ,
之上 听力 辽的 字 ；

闻辽此言，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 。

默然不答。

[juːˈeɪ][dʒɪn] [sɔː] [ðæt] [li] [daɪˈæŋ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Yue Jin saw that Li Dian remained silent .
岳 斤 锯 那 李 迪安 剩余 沉默的 。

乐进见李典不语，

[ˈsaɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 。

便道：

" [ðə; ðɪ] [θiːvz] [aʊtˈnʌmbəd] [juːˈes] . "
" The thieves outnumbered us . "
" 这 窃贼 寡不敌众 我们 "。

“贼众我寡，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] ,
Difficult to meet the enemy ,
难的 到 见面 这 敌人 ；

难以迎敌，

[ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə][hoʊld][ɑːn] .
It's better to hold on .
它是 更好的 到 抓住 在 。

不如坚守。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ɭjau] [sed] :
Zhang Liao said :
张 廖 说 。

张辽曰：

" [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] [ɪz] [beɪst] [ɑːn] [ˈpraɪvət] [ˈɪntrəsts] . "
" Public opinion is based on private interests . "
" 民众 观点 是 基于 在 私人的 兴趣 "。

“公等皆是私意，

[ɪgˈnɔːɪŋ] [əˈfɪ(ə)] [ˈbɪznəs] .
Ignoring official business .
忽略 官方的 商业 。

不顾公事。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [ˈpɜːrsənəli] [goʊ] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
I will now personally go out to meet the enemy .
我 将要 现在 亲自 去 出去 到 见面 这 敌人 。

吾今自出迎敌，

" [lets] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ] . "
" Let's fight to the death . "
" 我们来吧 斗争 到 这 死亡 "。

决一死战。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [prɪ'per] [ˈhɔːrsɪz] .
He then instructed his men to prepare horses .
他 然后 指示 他的 男人 到 准备 马匹 .
便教左右备马。

[li] [daɪ'æn] [stʊd] [ʌp] [ə'brʌptli] [ænd; ənd] [sed] :
Li Dian stood up abruptly and said :
李 迪安 站立 向上 突然 和 说 :
李典慨然而起曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] , "
" General , if this is the case , "
" 一般的 , 如果 这 是 这 案件 , "
“将军如此，

[haʊ] [kʊd; kəd][daɪ'æn] [ˈpɑːsəbli] [let] [ˈpɜːrsən(ə)] [ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz] [dɪ'strækt] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [ˈpʌblɪk]
How could Dian possibly let personal grievances distract him from public
如何 可以 迪安 可能 让 个人的 不满 转移 他 从 民众
[ə'ferz] ?
affairs ?
事务 ?
典岂敢以私憾而忘公事乎？

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [ˈɔːrdərz] . "
" I am willing to follow orders . "
" 我 是 愿意的 到 跟随 订单 . "
愿听指挥。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ɭjau] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Zhang Liao was overjoyed and said :
张 廖 曾是 欣喜若狂 和 说 :
张辽大喜曰：

" [sɪns] [məntʃɛŋ] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [help] ,
" Since Mancheng is willing to help ,
" 自从 满城 是 愿意的 到 帮助 ,
“既曼成肯相助，

[tə'mɑːroʊ] , [liːd] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [nɔːrθ] [ʌv; əv] - [fɔːrd] :
Tomorrow , lead an army to ambush north of Xiaoyao Ford :
明天 , 带领 一个 军队 到 伏击 北 的 - 福特 :
来日引一军于逍遥津北埋伏：

[wen] [wuː] [bɪŋ] [ə'tækt] ,
When Wu Bing attacked ,
什么时候 吴 必应 遭到攻击 ,
待吴兵杀过来，

[fɜːrst] , [kʌt] [ɔːf] [ʃaʊʃɪ] [brɪdʒ] .
First , cut off Xiaoshi Bridge .
第一的 , 切 离开 小石 桥 .
可先断小师桥，

[aɪ][ænd; ənd][ju'eɪ] [wenkiːən] [ə'tækt] [ðem; ðəm] .
I and Yue Wenqian attacked them .
我 和 岳 文谦 遭到攻击 他们 .
吾与乐文谦击之。”

[li] [daɪ'æn] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Li Dian accepted the order .
李 迪安 公认 这 命令 .
李典领命，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ˈmʌstər] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [leɪ] [æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
He went to muster his troops and lay an ambush .
他 去 到 鼓起 他的 军队 和 躺 一个 伏击 .

自去点军埋伏。

[ˈmiːnwaɪl] , [sʌn] [kˈwɑːn] [ˈɔːrdəd] [lyː] [ˈmen] ,
Meanwhile , Sun Quan ordered Lü Meng ,
同时 , 太阳 权 订购 鲁 孟 ,

却说孙权令吕蒙、

[gæn] [ˈnɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [ˈfɔːrwəd] .
Gan Ning is the forward .
甘 宁 是 这 向前 .

甘宁为前队，

[sɪns] [ˈbiːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [wɪð; wɪθ] [lɪŋ] [tɒŋ] ,
Since being in the middle with Ling Tong ,
自从 存在 在 这 中间 和 凌 童 ,

自与凌统居中，

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈdʒenrəlz] [set] [ɔːf] [wʌŋ][ˈæftər] [əˈnʌðər] .
The other generals set off one after another .
这 其他 将军们 放 离开 一 后 其他 .

其余诸将陆续进发，

[wiː; wi] [lʊk] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbæt(ə)][ʌv; əv][ˈhəˈfeɪ] .
We look forward to the Battle of Hefei .
我们 看 向前 到 这 战斗 的 合肥 .

望合肥杀来。

[lyː] [ˈmen] ,
Lü Meng ,
鲁 孟 ,

吕蒙、

[gæn] [nɪŋz] [ˈvæŋɡɑːrd] [ədˈvænst] .
Gan Ning's vanguard advanced .
甘 宁的 先锋 先进的 .

甘宁前队兵进，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈwelkəmɪŋ] [juˈeɪ][dʒɪn] .
They were welcoming Yue Jin .
他们 是 欢迎 岳 斤 .

正与乐进相迎。

[gæn] [ˈnɪŋ] [tʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [fiːld] [tuː; tə] [klæʃ] [wɪð; wɪθ] [lə] [dʒɪn] .
Gan Ning took to the field to clash with Le Jin .
甘 宁 采取 到 这 场地 到 冲突 和 乐 斤 .

甘宁出马与乐进交锋，

[ˈæftər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˈfɑɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[lə] [dʒɪn] [feɪnd] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [fled] .
Le Jin feigned defeat and fled .
乐 斤 假装 击败 和 逃亡 .

乐进诈败而走。

[gæn] [ˈnɪŋ] [kɔːld] [tuː; tə][lyː] [ˈmen] , [ænd; ənd] [təˈɡeðər] [ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə][ɡoʊ] .
Gan Ning called to Lü Meng , and together they led their troops to go .
甘 宁 称为 到 鲁 孟 , 和 一起 他们 引领 他们的 军队 到 去 .

甘宁招呼吕蒙一齐引军赶去。

[sʌn] [k'wɑ:n][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [ti:m] .
Sun Quan was in the second team .
太阳 权 曾是 在 这 第二 团队 :
孙权在第二队，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪktəri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] . . .
Upon hearing of the victory of the vanguard . . .
之上 听力 的 这 胜利 的 这 先锋 : . . .
听得前军得胜，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['ɜ:dʒd] [tu:; tə] [mɑ:rtʃ] [nɔ:rθ] [ʌv; əv] - [fɔ:rd] .
The troops were urged to march north of Xiaoyao Ford .
这 军队 是 敦促 到 行进 北 的 - 福特 :
催兵行至逍遥津北，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['sɪrɪ:z] [ʌv; əv] ['kænən] [ʃɑ:ts] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a series of cannon shots rang out .
突然 , 一个 系列 的 大炮 镜头 响铃 出去 :
忽闻连珠炮响，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [ɑ:n][ðə; ði] [left]
Zhang Liaoyi on the left
张 - 在 这 左边
左边张辽一

[ðə; ði][ʼɑ:rmɪ][ɪz] ['kʌmɪŋ] .
The army is coming .
这 军队 是 未来 :
军杀来，

[li] [daɪ'ænz][ʼɑ:rmɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] .
Li Dian's army charged in from the right .
李 dian 的 军队 带电 在 从 这 正确的 :
右边李典一军杀来。

[sʌn] [k'wɑ:n][wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [ə'la:ɪrmd] .
Sun Quan was greatly alarmed .
太阳 权 曾是 非常 惊慌 :
孙权大惊，

['sʌmwʌn] ['ɜ:rdʒəntli] ['sʌmənd] [ly:] ['men] .
Someone urgently summoned Lü Meng .
某人 紧急 被召唤 鲁 孟 :
急令人唤吕蒙、

[wen] [ɡæn] ['nɪŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['reskjʊ:] ,
When Gan Ning returned to rescue ,
什么时候 甘 宁 返回 到 救援 ,
甘宁回救时，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [li:'aʊz] [tru:ps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Zhang Liao's troops have arrived .
张 辽的 军队 有 到达的 :
张辽兵已到。

[lɪŋ] [tɔ:ŋz] [sə'bɔ:dɪnɪts]
Ling Tong's subordinates
凌 钳 下属
凌统手下，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ʼoʊnli] [ə'baʊt] [θri:] ['hʌndrəd] ['raɪdərz] .
There were only about three hundred riders .
那里 是 仅有的 关于 三 百 骑手 :
止有三百余骑，

[ðeɪ] [ˈkʊdnt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [ˌoʊvərˈwelmɪŋ] [ˈfɔːrs] [ʌv; əv] [ˈkɑʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmi] .
They couldn't withstand the overwhelming force of Cao Cao's army .
他们 不能 经受 这 压倒 力量 的 曹 曹的 军队 .
当不得曹军势如山倒。

[lɪŋ] [tɒŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Ling Tong shouted :
凌 童 喊叫 :

凌统大呼曰：

" [waɪ] [ˈdʌznt] [maɪ][ˌɔːrd] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈʃʌʃɪ] [ˌbrɪdʒ] [ˈkwɪkli] ! "
" Why doesn't my lord cross the Xiaoshi Bridge quickly ! "
" 为什么 不 我的 主 叉 这 小石 桥 迅速地 ! "
“主公何不速渡小师桥！ ”

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未毕，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌljau] [led] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
Zhang Liao led more than two thousand cavalry .
张 廖 引领 更多的 比 二 千 骑兵 .
张辽引二千余骑，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði][ˈfɜːrst][tuː; tə] [əˈraɪv] .
They were the first to arrive .
他们 是 这 第一的 到 到达 .
当先杀至。

[lɪŋ] [tɒŋ] [ˈfɔːt] [bæk] [ˈfɪrslɪ] .
Ling Tong fought back fiercely .
凌 童 战斗 后退 激烈地 .

凌统翻身死战。

[sʌŋ] [kˈwɑːn] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ˌbrɪdʒ] .
Sun Quan rode his horse onto the bridge .
太阳 权 骑 他的 马 到 这 桥 .
孙权纵马上桥，

[ðə; ði] [ˌbrɪdʒ] [ˌsaʊθ] [saɪd] [hæz; həz] [bɪn] [ˈbroʊkən][baɪ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [fiːt] .
The bridge south side has been broken by more than ten feet .
这 桥 南 边 有 到过 破碎的 经过 更多的 比 十 脚 .
桥南已折丈余，

[ðer; ðər] [ˈwɔːznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [bɔːrd] .
There wasn't a single board .
那里 不是 一个 单身的 木板 .
并无一片板。

[sʌŋ] [kˈwɑːn][wʌz; wəz][soʊ] [ˈʃɑːkt] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [ˌbɔːs] [ˈfɔːr; fər] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
Sun Quan was so shocked that he was at a loss for what to do .
太阳 权 曾是 所以 震惊 那 他 曾是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .
孙权惊得手足无措。

[jə] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈguːli] [ˈʃaʊtɪd] :
Ya Jiang Guli shouted :
呀 江 古利 喊叫 :

牙将谷利大呼曰：

" [maɪ][ˌɔːrd] , [juː; jʊ] [meɪ] [ˈɔːrdər][ˌjɔːr; jər] [hɔːrs] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] . "
" My lord , you may order your horse to retreat . "
" 我的 主 , 你 可能 命令 你的 马 到 撤退 . "
“主公可约马退后，

[let] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [mu:v] ['fɔ:rwərd] [ə'gen] .
Let the horses move forward again .
让 这 马匹 移动 向前 再次 .

再放马向前，

[dʒʌmp][ˈoʊvər][ðə; ði] [brɪdʒ] .
Jump over the bridge .
跳 超过 这 桥 .

跳过桥去。”

[sʌn] [k'wɑ:n] [rɪ'kʌvərd] [ðə; ði] [hɔ:rs] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [θri:] ['zæn, 'zɑ:ŋ] [ə'weɪ] .
Sun Quan recovered the horse , which was more than three zhang away .
太阳 权 恢复 这 马 , 哪个 曾是 更多的 比 三 张 离开 .

孙权收回马来有三丈余远，

[ðen] [spɜ:r][ðə; ði] [reɪnz] [ænd; ənd] [wɪp] [aɪ 'ti:][ɑ:n] .
Then spur the reins and whip it on .
然后 刺 这 缰绳 和 鞭 它 在 .

然后纵辔加鞭，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [li:pt] [ænd; ənd] [flu:] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [brɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
The horse leaped and flew across the bridge to the south .
这 马 跳跃 和 飞翔 穿过 这 桥 到 这 南 .

那马一跳飞过桥南。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [roʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人有诗曰：

" [ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [ˈlʌ] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] - [ˈrɪvər] . "
" On that day , Lu jumped into the Tanxi River . "
" 在 那 天 , 鲁 跳了起来 进入 这 - 河 . "

“的卢当日跳檀溪，

[ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv][wu:][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [æt; ət][ˈhə'feɪ] [wʌns] [ə'gen] .
The Marquis of Wu was defeated at Hefei once again .
这 侯爵 的 吴 曾是 战败 在 合肥 一次 再次 .

又见吴侯败合淝。

[rɪ'tri:t] , [wɪp] [ɪn][hænd] , [ænd; ənd] [ˈgæləp] [ə'weɪ] [ɑ:n][jʊr; jər] [sti:d] .
Retreat , whip in hand , and gallop away on your steed .
撤退 , 鞭 在 手 , 和 驰骋 离开 在 你的 骏马 .

退后着鞭驰骏骑，

[ə; eɪ][dʒeɪd][ˈdræɡən] [sɔ:z] [ˈoʊvər] - [fɔ:rd] .
A jade dragon soars over Xiaoyao Ford .
一个 玉 龙 翱翔 超过 - 福特 .

逍遥津上玉龙飞。”

[sʌn] [k'wɑ:n] [dʒʌmpt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [brɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Sun Quan jumped over the bridge to the south .
太阳 权 跳了起来 超过 这 桥 到 这 南 .

孙权跳过桥南，

[su:] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐盛、

[dɑ:ŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [seɪld] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Dong Xi sailed to greet them .
董 袭 习 航行 到 迎接 他们 .

董袭驾舟相迎。

[lɪŋ] [tɒŋ] ,
Ling Tong ,
凌 童 ,

凌统、

[ˈgʌ] [li] [held] [ɔːf] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɔu] .
Gu Li held off Zhang Liao .
顾 李 握住 离开 张 廖 .

谷利抵住张辽。

[gæn] [ˈniŋ]
Gan Ning
甘 宁

甘宁、

[lyː] [ˈmɛŋ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈreskjuː] .
Lü Meng led his army back to the rescue .
鲁 孟 引领 他的 军队 后退 到 这 救援 .

吕蒙引军回救，

[bʌt; bət] [juˈeɪ] [dʒɪŋ] [tʃeɪst] [ˈæftər] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
But Yue Jin chased after them from behind .
但 岳 斤 追逐 后 他们 从 在后面 .

却被乐进从后追来，

[li] [daɪˈæŋ] [ˌɪntəˈseptɪd] [ðem; ðəm] [əˈgen] [ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈbæt(ə)l] .
Li Dian intercepted them again and engaged in battle .
李 迪安 截获 他们 再次 和 已订婚的 在 战斗 .

李典又截住厮杀，

[wuː] [bɪŋ] [ˈsʌfərd] [ˈhevi] [bɔːsɪz] .
Wu Bing suffered heavy losses .
吴 必应 遭受 重的 损失 .

吴兵折了大半。

[lɪŋ] [tɒŋ] [led] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [ˈhʌndrəd] [men] .
Ling Tong led more than three hundred men .
凌 童 引领 更多的 比 三 百 男人 .

凌统所领三百余人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

尽被杀死。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ʃɑːt] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
He was shot several times .
他 曾是 射击 一些 时代 .

统身中数枪，

[ðeɪ] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
They fought their way to the bridge .
他们 战斗 他们的 方式 到 这 桥 .

杀到桥边，

[ðə; ði] [brɪdʒ] [hæz; həz] [brɪ] [ˈbroʊkən] .
The bridge has been broken .
这 桥 有 到过 破碎的 .

桥已折断，

[ðeɪ] [fled] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
They fled around the river .
他们 逃亡 大约 这 河 .

绕河而逃。

[sʌn] [k'wɑ:n] [sɔ:ɪ] [ðɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [boʊt] .
Sun Quan saw this from the boat .
太阳 权 锯 这 从 这 船 .

孙权在舟中望见，

[æn; ən][ˈɜ:rdʒənt][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [dɑ:ŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][tu:; tə] [roʊ] [ə; eɪ] [boʊt] [ænd; ənd] [fetʃ]
An urgent order was given to Dong Xi to row a boat and fetch
一个 紧迫的 命令 曾是 给定 到 董 习 到 排 一个 船 和 拿来
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

急令董袭棹舟接之，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ðen] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [krɔ:s] [bæk] .
They were then able to cross back .
他们 是 然后 有能力的 到 又 后退 .

乃得渡回。

[ly:] [ˈmɛŋ] ,
Lü Meng ,
鲁 孟 ,

吕蒙、

[gæn] [ˈnɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [fled] [tu:; tə] [ˈhi:nən] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
Gan Ning and his companions fled to Henan for their lives .
甘 宁 和 他的 同伴 逃亡 到 河南 为了 他们的 生活 .

甘宁皆死命逃过河南。

[ðɪs] [ˈbæt(ə)] [ˈterəfaɪd] [ˈevriwʌn] [ɪn][ˌdʒi:ˈæŋ'nɑ:n] .
This battle terrified everyone in Jiangnan .
这 战斗 恐惧 每个人 在 江南 .

这一阵杀得江南人人害怕；

[ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [li:'aʊz] [ɡreɪt] [neɪm] ,
Hearing of Zhang Liao's great name ,
听力 的 张 辽的 伟大的 姓名 ,

闻张辽大名，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈjʌŋˈɪst] [tʃaɪld] [derd] [nɑ:t][kraɪ][æt; ət] [naɪt] .
Even the youngest child dared not cry at night .
甚至 这 最小的 孩子 敢于 不是 哭 在 夜晚 .

小儿也不敢夜啼。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈesko:tid] [sʌn] [k'wɑ:n] [bæk] [tu:; tə][kæmp] .
The generals escorted Sun Quan back to camp .
这 将军们 护送 太阳 权 后退 到 营 .

众将保护孙权回营。

[k'wɑ:n] [ðen] [ˈɔ:fərd] [lɪŋ] [tɒŋ] [ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪ'wɔ:rd] .
Quan then offered Ling Tong a generous reward .
权 然后 提供 凌 童 一个 慷慨的 报酬 .

权乃重赏凌统、

[ˈgu:li] ,
Guli ,
古利 ,

谷利，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [wɪð'dru:ɪ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] - .
The army withdrew and returned to Ruxu .
这 军队 退出 和 返回 到 - .

收军回濡须，

[rɪ'perɪŋ] [ðə; ði] [ʃɪps] ,
Repairing the ships ,
维修 这 船舶 ,

整顿船只，

[dɪ'skʌsɪŋ] [ə; ei] [kəm'baɪnd] [lənd][ænd; ənd][ˈwɔ:tər] [ə'prəʊtʃ] ;
Discussing a combined land and water approach ;
讨论 一个 合并 土地 和 水 方法 ;

商议水陆并进；

[wʌŋ] [saɪd] [sent] ['sʌmwʌŋ] [bæk] [tu:; tə][dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
One side sent someone back to Jiangnan .
一 边 发送 某人 后退 到 江南 .

一面差人回江南，

[rɪ:'gru:p] [ænd; ənd] [send] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] [tu:; tə] [help] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Regroup and send reinforcements to help in the battle .
重新集结 和 发送 增援部队 到 帮助 在 这 战斗 .

再起人马来助战。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ɭjau] [hɜ:rd] [ðæt] [sʌŋ] [k'wɑ:n][wʌz; wəz][ɪn] - [ænd; ənd] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə]
Meanwhile , Zhang Liao heard that Sun Quan was in Ruxu and intended to

[b:ntʃ] [æŋ; əŋ] [ə'tæk] .
launch an attack .
发射 一个 攻击 .

却说张辽闻孙权在濡须将欲兴兵进取，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [smɔ:l] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [tru:ps] [æt; ət][ˈhə'fei] [wʊd] [bi:; bi] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [rɪ'zɪst]
Fearing that the small number of troops at Hefei would be insufficient to resist

[ðə; ði] [ˈenəmi] ,
the enemy ,
这 敌人 ,

恐合肥兵少难以抵敌，

[æŋ; əŋ][ˈɜ:rdʒənt][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] [tu:; tə] [ˈzu:][ti:][tu:; tə][ˈtræv(ə)][tu:; tə] [hænzɔŋ] [ˌoʊvər'naɪt] .
An urgent order was issued to Xue Ti to travel to Hanzhong overnight .
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 到 薛 ti 到 旅行 到 汉中 过夜 .

急令薛悌星夜往汉中，

[ɪn'fɔ:rm] ['kɑʊ] ['kɑʊ]
Inform Cao Cao
通知 曹 曹

报知曹操，

[wi:; wi] [ni:d] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] .
We need reinforcements .
我们 需要 增援部队 .

求请救兵。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)ɪz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao and his officials discussed the matter and said :

操同众官议曰：

" [ɪz][,aɪ 'ti:] [taɪm] [tu:; tə] [teɪk] [ˈoʊvər] ? "
" Is it time to take over Xichuan ? "
" 是 它 时间 到 拿 超过 西川 ? "

“此时可收西川否？ ”

[ˈjuː][jiː; ji] [sed] :
Liu Ye said :
刘 叶 说 :

刘晔曰：

" [naʊ] [its] ['setld] [ɪn]['si:tʃwɑ:n] .
" Now it's settled in Sichuan .
" 现在 它是 定居 在 四川 :

“今蜀中稍定，

[,prepə'reɪfɪnz] [hæv; həv] [ɔ:'lredi] [bɪn] [meɪd] .
Preparations have already been made .
准备工作 有 已经 到过 制成 :

已有提备，

[,aɪ 'ti:] ['kænd:t] [biː; bi] [ə'tækt] .
It cannot be attacked .
它 不能 是 遭到攻击 :

不可击也。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [wɪð'drɔ:] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'li:v] [ðə; ði][ˈɜ:rdʒənt] [ni:d] [æt; ət][ˈhə'fei] .
It would be better to withdraw troops and relieve the urgent need at Hefei .
它 会 是 更好的 到 提取 军队 和 缓解 这 紧迫的 需要 在 合肥 :

不如撤兵去救合肥之急，

[ðen] [aɪ] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] .
Then I went down to the south of the Yangtze River .
然后 我 去 向下 到 这 南 的 这 长江 河 :

就下江南。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ðen] [left] [ˈfi:'ɑː;huː] [ju'ɑ:n][tuː; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] - ['maʊnt(ə)n] [pæs] [ɪn] [hænzɔŋ] .
Cao Cao then left Xiahou Yuan to guard the Dingjun Mountain pass in Hanzhong .
曹 曹 然后 左边 夏侯 元 到 警卫 这 - 山 经过 在 汉中 :

操乃留夏侯渊守汉中定军山隘口，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][hiː; hi][wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [ˈpa:sɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] - .
Zhang He was left to guard the passes such as Mengtouyan .
张 他 曾是 左边 到 警卫 这 通过 这样的 作为 - :

留张郃守蒙头岩等隘口。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] [broʊk] [kæmp][ænd; ənd] [set] [ɔ:f] .
The remaining troops broke camp and set off .
这 其余的 军队 打破 营 和 放 离开 :

其余军兵拔寨都起，

[ðeɪ] ['mɑ:tft] [tɔ:rdz] - [dɑ:k] .
They marched towards Ruxu Dock .
他们 行军 向 - 码头 :

杀奔濡须坞来。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][ˈaɪərn][ˈkæv(ə)lɪ][hæd; həd][dʒʌst] [ˈpæsɪfaɪ] [lɑŋnju:] ,
The iron cavalry had just pacified Longyou ,
这 铁 骑兵 有 只是 安抚 龙游 ,

铁骑甫能平陇右，

[ðə; ði] ['bænərz] [ænd; ənd] ['penənts] [wʌns] [ə'gen] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋksi]
The banners and pennants once again pointed to the south of the Yangtze
这 横幅 和 三角旗 一次 再次 尖 到 这 南 的 这 长江
['rɪvər] .
River .
河 .

旌旄又复指江南。

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .

未知胜负如何，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[tʃæptər] ['sɪksti] - [ert] : [gæn] ['nɪŋ] [reɪdz] ['weɪ] [kæmp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['kæv(ə)lɪ] ; [zu:'oʊ][si: aɪ]
Chapter Sixty - Eight : Gan Ning Raids Wei Camp with a Hundred Cavalry ; Zuo Ci
章 六十 - 八 : 甘 宁 突袭 魏 营 和 一个 百 骑兵 ; 左 ci
[pleɪz] [trɪk] [ɑ:n]['kaʊ] ['kaʊ][baɪ] ['θroʊɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] .
Plays Trick on Cao Cao by Throwing a Cup .
演出 诡计 在 曹 曹 经过 投掷 一个 杯子 .

第六十八回 甘宁百骑劫魏营 左慈掷杯戏曹操

['mi:nwaɪ] , [sʌn] [k'wɑ:n][wʌz; wəz] ['gæðərɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] - .
Meanwhile , Sun Quan was gathering his troops at Ruxu .
同时 , 太阳 权 曾是 采集 他的 军队 在 - .

却说孙权在濡须口收拾军马，

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] ['kaʊ] ['kaʊ][wʌz; wəz]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] - , - [tru:ps] [frʌm; frəm] [hænzɔŋ]
Suddenly , news arrived that Cao Cao was leading 400 , 000 troops from Hanzhong
突然 , 消息 到达的 那 曹 曹 曾是 领导 - , - 军队 从 汉中
[tu:; tə] [rɪ'li:v] ['hə'fei] .
to relieve Hefei .
到 缓解 合肥 .

忽报曹操自汉中领兵四十万前来救合肥。

[sʌn] [k'wɑ:n] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][æd'vaɪzəz] ,
Sun Quan consulted with his advisors ,
太阳 权 咨询 和 他的 顾问 ,

孙权与谋士计议，

[fɜ:rst] [kɔ:l] [dɑ:ŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
First call Dong Xi ,
第一的 称呼 董 习 ,

先拨董袭、

[su:] [ʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [led] ['fɪftɪ] [lɑ:rdʒ] [ʃɪps] .
Xu Sheng and his companion led fifty large ships .
徐 盛 和 他的 伴侣 引领 五十 大的 船舶 .

徐盛二人领五十只大船，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [æt; ət] - ;
They lay in ambush at Ruxukou ;
他们 躺 在 伏击 在 - ;

在濡须口埋伏；

['ɔ:rdərd] ['tʃen] [wu:][tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
Ordered Chen Wu to lead his troops ,
订购 陈 吴 到 带领 他的 军队 ,

令陈武带领人马，

[pə'trəʊl][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] .
Patrol the riverbank back and forth .
巡逻 这 河岸 后退 和 前进 :

往来江岸巡哨。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :
张 赵 说 :

张昭曰:

" [naʊ] ['kaʊ] ['kaʊ] [hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fa:r] . "
" Now Cao Cao has come from afar . "
" 现在 曹 曹 有 来 从 远方 : "

“今曹操远来，

[wi; wi][mʌst; məst][fɜ:rst] [blʌnt] [ðer; ðər][ɪ'niʃ(ə)] [moʊ'mentəm] .
We must first blunt their initial momentum .
我们 必须 第一的 钝 他们的 最初的 势头 :
必须先挫其锐气。”

[k'wɑ:n] [ðen] [æskt] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] :
Quan then asked his subordinates :
权 然后 问 他的 下属 :

权乃问帐下曰:

['kaʊ] ['kaʊ] [keɪm] [frʌm; frəm][ə'fa:r] ,
Cao Cao came from afar ,
曹 曹 来了 从 远方 ,

“曹操远来，

[hu:] [deəz] [tu;; tə][bi; bi][ðə; ði][fɜ:rst][tu;; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['enəmi:z] [dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz] ?
Who dares to be the first to break the enemy's defenses ?
WHO 敢于 到 是 这 第一的 到 休息 这 敌人的 防御 ?
谁敢当先破敌，

[tu;; tə][ˈdæmpən][ðer; ðər][ˈspɪrɪts] ?
To dampen their spirits ?
到 挫伤 他们的 烈酒 ?

以挫其锐气? ”

[lɪŋ] [tɒŋ] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Ling Tong stepped forward and said :
凌 童 步 向前 和 说 :

凌统出曰:

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə][goʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 : "

“某愿往。”

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰:

[haʊ] ['meni] [tru:ps] [ʃʊd; ʃəd] [ju;; jʊ] [teɪk] ?
How many troops should you take ?
如何 许多 军队 应该 你 拿 ?

“带多少军去? ”

[ðə; ði] ['empərəɪ] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

统曰:

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; əɹ] [ɪ'nʌf] .
Three thousand people are enough .
三 千 人们 是 足够的 :

“三千人足矣。”

[gæn] ['niŋ] [sed] :
Gan Ning said :
甘 宁 说 :

甘宁曰：

" ['oʊnli][ə; ei] ['hʌndrəd] ['raɪdərz][ɑ:r; əɹ] ['ni:ɪdɪd] "
" Only a hundred riders are needed "
" 仅有的 一个 百 骑手 是 需要 "

“只须百骑，

[ðen] [ðə; ði] ['enəmi] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
Then the enemy can be defeated .
然后 这 敌人 能 是 战败 :

便可破敌，

[waɪ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ?
Why three thousand ?
为什么 三 千 ?

何必三千！ ”

[lɪŋ] [tɒŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Ling Tong was furious .
凌 童 曾是 狂怒 :

凌统大怒。

[ðə; ði] [tu:] [bɪ'gæŋ] [tu:; tə]['ɑ:rgju:] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [sʌŋ] [k'wɑ:n] .
The two began to argue in front of Sun Quan .
这 二 开始 到 争论 在 正面 的 太阳 权 :

两个就在孙权面前争竞起来。

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" ['kaʊ] [kaʊz] ['ɑ:ɹmi] [ɪz] ['paʊəf(ə)] . "
" Cao Cao's army is powerful . "
" 曹 曹的 军队 是 强大的 . "

“曹军势大，

[du:][nɑ:t] [ʌndə'restɪmeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 :

不可轻敌。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdəɹd] [lɪŋ] [tɒŋ] [tu:; tə] [li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv] - [tu:; tə] [skaʊt]
He then ordered Ling Tong to lead three thousand troops out of Ruxukou to scout
他 然后 订购 凌 童 到 带领 三 千 军队 出去 的 - 到 侦察
[ə'hed] .
ahead .
前方 :

乃命凌统带三千军出濡须口去哨探，

[ɪn'kaʊntəɹɪŋ] ['kaʊ] [kaʊz] [tru:ps] ,
Encountering Cao Cao's troops ,
遭遇 曹 曹的 军队 ,

遇曹兵，

[ðen] [ðei] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Then they engaged in battle .
然后 他们 已订婚的 在 战斗 .

便与交战。

[kə'mændər] [lɪŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Commander Ling accepted the order .
指挥官 凌 公认 这 命令 .

凌统领命，

[ˈli:diŋ; 'ledɪŋ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
Leading three thousand men ,
领导 三 千 男人 ,

引着三千人马，

[ˈli:vɪŋ] - [dɑ:k] .
Leaving Ruxu Dock .
离开 - 码头 .

离濡须坞。

[wer] [dʌst] ['raɪzɪz]
Where dust rises
在哪里 灰尘 上升

尘头起处，

[kaʊz] [tru:ps] [ə'raɪvd] ['ɜ:rlɪ] .
Cao's troops arrived early .
曹的 军队 到达的 早期的 .

曹兵早到。

[ˈvæŋɡɑ:rd] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][lɪaʊ] ['klæft] [wɪð; wɪθ] [lɪŋ] [tɒŋ] .
Vanguard Zhang Liao clashed with Ling Tong .
先锋 张 廖 冲突 和 凌 童 .

先锋张辽与凌统交锋，

[ˈ^erɪt] ['fɪftɪ]
Dou Fifty
斗 五十

斗五十

[kəm'baɪn] ,
combine ,
结合 ,

合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[sʌn] [k'wɑ:n] [fɪrd] [ðæt] [lɪŋ] [tɒŋ] [maɪt] [lu:z] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Sun Quan feared that Ling Tong might lose his position .
太阳 权 害怕 那 凌 童 可能 失去 他的 位置 .

孙权恐凌统有失，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ly:] ['men] [tu:; tə][ˈesko:rt][hɪm; ɪm] [bæk] [tu:; tə][kæmp] .
He ordered Lü Meng to escort him back to camp .
他 订购 鲁 孟 到 护送 他 后退 到 营 .

令吕蒙接应回营。

[gæn] ['nɪŋ] [sɔ:] [lɪŋ] [tɒŋ] [rɪ'tɜ:rn] ,
Gan Ning saw Ling Tong return ,
甘 宁 锯 凌 童 返回 ,

甘宁见凌统回，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈfɔːrmd] [kˈwɑːn] [ðæt] :
He then informed Quan that :
他 然后 知情的 权 那 :

即告权曰：

" [ˈnɪŋ] [wɪl] [ˈoʊnli] [teɪk] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [men] [tuː; tə] [reɪd] [ˈkɑʊ] [kaʊz] [kæmp] [təˈnaɪt] . "
" Ning will only take one hundred men to raid Cao Cao's camp tonight . "
" 宁 将要 仅有的 拿 一 百 男人 到 袭击 曹 曹的 营 今晚 . "

“宁今夜只带一百人马去劫曹营；

[ɪf] [wʌn] [mæn] [ænd; ənd] [wʌn] [ˈhɔːrs] [ɑːr; ər] [bɔːst] .
If one man and one horse are lost .
如果 一 男人 和 一 马 是 丢失的 .

若折了一人一骑，

[ðæt] [ˈdʌznt] [kaʊnt] [æz; əz] [ˈmerɪt] .
That doesn't count as merit .
那 不 数数 作为 优点 :

也不算功。”

[sʌn] [kˈwɑːn] [ədˈmaɪəd] [hɪm; ɪm] ,
Sun Quan admired him ,
太阳 权 钦佩 他 ,

孙权壮之，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [ˈkævəlɪrɪmən] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] [tuː; tə] [ˈfuː]
He then dispatched one hundred elite cavalrymen from his command to Fu
他 然后 已派出 一 百 精英 骑兵 从 他的 命令 到 傅
[ˈnɪŋ] ;
Ning ;
宁 ;

乃调拨帐下一百精锐马兵付宁；

[əˈnʌðər] [ˈfɪftɪ] [ˈbɒtlz] [ʌv; əv] [waɪn] ,
Another fifty bottles of wine ,
其他 五十 瓶子 的 葡萄酒 ,

又以酒五十瓶，

[ˈfɪftɪ] [ˈkæti] [ʌv; əv] [ˈmʌt(ə)n]
Fifty catties of mutton
五十 猫咪 的 羊肉

羊肉五十斤，

[rɪˈwɔːrdz] [wɜːr; wər] [ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] .
Rewards were given to the soldiers .
奖励 是 给定 到 这 士兵 :

赏赐军士。

[ɡæən] [ˈnɪŋ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
Gan Ning returned to the camp .
甘 宁 返回 到 这 营 :

甘宁回到营中，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ɔːl] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [sɪt] [ɪn] [ˈroʊz; ˈraʊz] .
He instructed all one hundred people to sit in rows .
他 指示 全部 一 百 人们 到 坐 在 行 :

教一百人皆列坐，

[fɜːrst] , [pɔːr] [ðə; ði] [waɪn] [ɪnˈtuː] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [bɒʊl] .
First , pour the wine into the silver bowl .
第一的 , 倒 这 葡萄酒 进入 这 银 碗 :

先将银碗斟酒，

[hi:; hi] [eɪt] [tu:] [boʊlz] [baɪ] [hɪm'self] .
He ate two bowls by himself .
他 吃 二 碗 经过 他自己 :

自吃两碗，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['hʌndrəd] [men] :
He then said to the hundred men :
他 然后 说 到 这 百 男人 :

乃语百人曰：

" [tə'naɪt] [wi:; wi][ɑ:r; ər] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] . "
" Tonight we are ordered to raid the camp . "
" 今晚 我们 是 订购 到 袭击 这 营 . "

“今夜奉命劫寨，

[pli:z] , ['dʒent(ə)lmən] , [i:tʃ] [drɪŋk] [ə; eɪ] [fʊl] [kʌp] .
Please , gentlemen , each drink a full cup .
请 , 先生们 , 每个 喝 一个 满的 杯子 :

请诸公各满饮一觴，

[ki:p] ['straɪvɪŋ] ['fɔ:rwərd] .
Keep striving forward .
保持 努力 向前 :

努力向前。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人闻言，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðər] [ɪn] [bɪ'wɪldərmənt] .
They looked at each other in bewilderment .
他们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 :

面面相觑。

[gæn] ['nɪŋ] [sɔ:] [ðæt] ['evriwʌn] [lʊkt] ['trʌblɪd] ,
Gan Ning saw that everyone looked troubled ,
甘 宁 锯 那 每个人 看起来 麻烦 ,

甘宁见众人有难色，

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He then drew his sword .
他 然后 画 他的 剑 :

乃拔剑在手，

[hi:; hi] ['æŋgrəli] ['ʃaʊtɪd] :
He angrily shouted :
他 愤怒地 喊叫 :

怒叱曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] , "
" I am a general , "
" 我 是 一个 一般的 , "

“我为上将，

[ænd; ænd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ə'freɪd] [tu:; tə] [rɪsk] [ðər; ðər][laɪvz; lɪvz] ;
And they were not afraid to risk their lives ;
和 他们 是 不是 害怕的 到 风险 他们的 生活 ;

且不惜命；

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['hezə,tetɪŋ] ?
Why are you hesitating ?
为什么 是 你 犹豫不决 ?

汝等何得迟疑！ ”

[ˈsi:ɪŋ] [gæŋ] [nɪŋz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ,
Seeing Gan Ning's expression ,
看到 甘 宁的 表达 ,

众人见甘宁作色，

[ðeɪ] [ɔ:l] [roʊz] [ænd; ənd] [boʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
They all rose and bowed , saying :
他们 全部 玫瑰 和 鞠躬 , 说 :

皆起拜曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [maɪ][ɔ:l] , [ˈi:v(ə)n][ˈʌntəˈʌntu] [deθ] . "
" I am willing to give my all , even unto death . "
" 我 是 愿意的 到 给 我的 全部 , 甚至 到 死亡 : "

“愿效死力。”

[gæŋ] [ˈnɪŋ] [ʃerɪd] [waɪn] [ænd; ənd] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [eɪt] [ænd; ənd]
Gan Ning shared wine and meat with a hundred people , and they ate and
甘 宁 共享 葡萄酒 和 肉 和 一个 百 人们 , 和 他们 吃 和
[draɪŋk] [tu:; tə][ðer; ðər] [ˈhɑ:rts] - [ˈkɑ:ntent] .
drank to their hearts ' content .
喝 到 他们的 心 - 内容 .

甘宁将酒肉与百人共饮食尽，

[əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] , [teɪk] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [waɪt] [gu:s] [ˈfeðz] .
Around midnight , take one hundred white goose feathers .
大约 午夜 , 拿 一 百 白色的 鹅 羽毛 .

约至二更时候取白鹅翎一百根，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪn'sə:tɪd] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [ˈhelmit] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪɡnəl] ;
It was inserted into the helmet as a signal ;
它 曾是 插入 进入 这 头盔 作为 一个 信号 ;

插于盔上为号；

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɒnd] [ðer; ðər][ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] .
They all donned their armor and mounted their horses .
他们 全部 穿戴 他们的 盔甲 和 安装 他们的 马匹 .

都披甲上马，

[ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [edʒ] [ʌv; əv] [ˈkɑʊ] [kaʊz] [kæmp] ,
Rushing to the edge of Cao Cao's camp ,
冲刺 到 这 边缘 的 曹 曹的 营 ,

飞奔曹操寨边，

[pʊl] [aʊt] [ðə; ðɪ][ˈæntləz] ,
Pull out the antlers ,
拉 出去 这 鹿角 ,

拔开鹿角，

[ʃaʊt] [wʌn]
Shout one
喊 一

大喊一

[vɔɪs] ,
Voice ,
嗓音 ,

声，

[ðeɪ] [ˈstɔ:rmɪd] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] .
They stormed into the stronghold .
他们 暴风雨 进入 这 据点 .

杀入寨中，

[hi:; hi] [rʌtʃ] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [kɪl] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
He rushed straight to the central army to kill Cao Cao .
他 匆忙 直的 到 这 中央 军队 到 杀 曹 曹 .
径奔中军来杀曹操。

[ə'ɾɪdʒənəli] , [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] [tru:ps] ,
Originally , the central army troops ,
起初 , 这 中央 军队 军队 ,
原来中军人马，

[ˈju:zɪŋ] ['wægənz][ænd; ənd] [ˈʌðər] ['vi:ək(ə)lɪz] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [ænd; ənd] [kə'nekt] [ðə; ði] [roʊdɪz] ,
Using wagons and other vehicles to ambush and connect the roads ,
使用 马车 和 其他 车辆 到 伏击 和 连接 这 道路 ,
以车仗伏路穿连，

[ðə; ði] [ɪn'klaʊzər] [rɪ'zembld] [æn; ən][ˈaɪərn] ['bærəl] .
The enclosure resembled an iron barrel .
这 外壳 类似 一个 铁 桶 .
围得铁桶相似，

[wi:; wi] ['kænɒ:t] ['entər] .
We cannot enter .
我们 不能 进入 .
不能得进。

[gæn] ['nɪŋ] [led][ˈoʊnli][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['kævəlɪmən] .
Gan Ning led only a hundred cavalrymen .
甘 宁 引领 仅有的 一个 百 骑兵 .
甘宁只将百骑，

['tʃɑ:dʒɪŋ] [left][ænd; ənd] [raɪt] .
Charging left and right .
收费 左边 和 正确的 .
左冲右突。

[kɑʊz] ['soʊldʒərz] ['pænɪkt] .
Cao's soldiers panicked .
曹的 士兵 惊慌失措 .
曹兵惊慌，

[wi:; wi][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] [haʊ] ['meni] ['enəmi] ['soʊldʒərz][ðer; ðər][ɑ:r; ər] .
We have no idea how many enemy soldiers there are .
我们 有 不 主意 如何 许多 敌人 士兵 那里 是 .
正不知敌兵多少，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)l] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They are causing trouble for each other .
他们 是 导致 麻烦 为了 每个 其他 .
自相扰乱。

[gæn] [nɪŋz] ['hʌndrəd] ['kævəlɪmən] ,
Gan Ning's hundred cavalrymen ,
甘 宁的 百 骑兵 ,
那甘宁百骑，

[ˈgæləpɪŋ] ['fri:li] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][kæmp]
Galloping freely within the camp
疾驰 自由 之内 这 营
在营内纵横驰骤，

[ðeɪ] [kɪl] ['eniwʌn] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] .
They kill anyone they encounter .
他们 杀 任何人 他们 遇到 .
逢着便杀。

[ðə; ði] ['veriəs] [bə'tæljənz] [meɪd] [ə; eɪ] [kə'moʊ(ə)n] .
The various battalions made a commotion .
这 各种各样的 营 制成 一个 骚动 .
各营鼓噪，

[ˈlaɪtɪŋ] [ˈfaɪrz] [laɪk] [stɑːrz] ,
Lighting fires like stars ,
灯光 火灾 喜欢 明星 ,
举火如星，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜːr; wər] ['defnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .
喊声大震。

[gæŋ] ['nɪŋ] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Gan Ning charged out from the south gate of the village .
甘 宁 带电 出去 从 这 南 门 的 这 村庄 .
甘宁从寨之南门杀出，

[noʊ][wʌŋ] [dɛrd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
No one dared to take the challenge .
不 一 敢于 到 拿 这 挑战 .
无人敢当。

[sʌŋ] [k'wɑːn] [ˈɔːrdərd] [dʒəʊ] [taɪ] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv] [truːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] .
Sun Quan ordered Zhou Tai to lead a contingent of troops to provide support .
太阳 权 订购 周 泰 到 带领 一个 队伍 的 军队 到 提供 支持 .
孙权令周泰引一枝兵来接应。

[gæŋ] ['nɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] ['hʌndrəd] ['kæv(ə)lɪ] [bæk] [tuː; tə] - .
Gan Ning led his hundred cavalry back to Ruxu .
甘 宁 引领 他的 百 骑兵 后退 到 - .
甘宁将百骑回到濡须。

[ˈkɑʊ] [kaʊz] [truːps] [maɪt] [biː; bi] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] .
Cao Cao's troops might be lying in ambush .
曹 曹的 军队 可能 是 说谎 在 伏击 .
操兵恐有埋伏，

[ðeɪ] [dɛrd] [nɑːt] [pər'suː] .
They dared not pursue .
他们 敢于 不是 追求 .
不敢追袭。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpɒʊət] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :
后人 有诗赞曰：

" [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [keɪm] ['laʊdli] [ænd; ənd] ['defnɪŋli] . "
" The sound of drums came loudly and deafeningly . "
" 这 声音 的 鼓 来了 高声 和 震耳欲聋地 . "
“鼙鼓声喧震地来，

[wuː] [ˈfiː] [ɪz] [mɔːnd] [baɪ] [ˈɡoʊsts] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪts] ['evriwɛr] !
Wu Shi is mourned by ghosts and spirits everywhere !
吴 史 是 哀悼 经过 鬼魂 和 烈酒 到处 !
吴师到处鬼神哀！

[ðə; ði] ['hʌndrəd] ['feðəːz] [fluː] [streɪt] [θruː] - ['vɪlɪdʒ] .
The Hundred Feathers flew straight through Caojia Village .
这 百 羽毛 飞翔 直的 通过 - 村庄 .
百翎直贯曹家寨，

[ˈevriwʌn] [ˈpreɪzɪz] [gæn] [ˈnɪŋz] [ˈtælənt] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtaɪgər][ˈdʒen(ə)rəl] .
Everyone praises Gan Ning's talent as a tiger general .
每个人 赞扬 甘 宁的 天赋 作为 一个 老虎 一般的 .

尽说甘宁虎将才。”

[gæn] [ˈnɪŋ] [led] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈkævəlɪmən] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [stɑːˈkeɪd] .
Gan Ning led a hundred cavalrymen to the stockade .
甘 宁 引领 一个 百 骑兵 到 这 栅栏 .

甘宁引百骑到寨，

[nɑːt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈpɜːrs(ə)n] [ɔːr] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [bɔːst] ;
Not a single person or horse was lost ;
不是 一个 单身的 人 或者 马 曾是 丢失的 ;

不折一人一骑；

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ðɪ][kæmp] [geɪt] ,
Upon reaching the camp gate ,
之上 到达 这 营 门 ,

至营门，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ɔːl] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [men] [tuː; tə] [biːt] [drʌmz] [ænd; ənd] [pleɪ] [fluːts] .
He ordered all one hundred men to beat drums and play flutes .
他 订购 全部 一 百 男人 到 打 鼓 和 玩 长笛 .

令百人皆击鼓吹笛，

[ˈʃaʊtɪŋ] " [bɔːŋ] [lɪv; laɪv] ! "
Shouting " Long live ! "
喊叫 " 长的 居住 ! "

口称“万岁”，

[ðə; ðɪ] [tʃɪrɪz] [ɪˈrʌptɪd] .
The cheers erupted .
这 干杯 爆发 .

欢声大震。

[sʌn] [kˈwɑːn] [hɪmˈself] [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
Sun Quan himself came to greet him .
太阳 权 他自己 来了 到 迎接 他 .

孙权自来迎接。

[gæn] [ˈnɪŋ] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] .
Gan Ning dismounted and prostrated himself .
甘 宁 下马 和 俯卧 他自己 .

甘宁下马拜伏。

[kˈwɑːn] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Quan helped him up .
权 帮助 他 向上 .

权扶起，

[ˈziː] [ˈnɪŋ] [sed] :
Xie Ning said :
谢 宁 说 :

携宁手曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [ɑːn][jɜːr; jər] [ˈdʒɜːrni] . . . "
" General , on your journey . . . "
" 一般的 , 在 你的 旅行 . . . "

“将军此去，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ˈterɪfaɪ] [ðə; ðɪ][oʊld] [θiːf] .
This was enough to terrify the old thief .
这 曾是 足够的 到 恐惧 这 老的 贼 .

足使老贼惊骇。

[nɑ:t] [ə'loʊn] ,
Not alone ,
不是 独自的 ,

非孤相舍，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [si:] [haʊ] [kə'reɪdʒəs] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] !
I was just about to see how courageous you were !
我 曾是 只是 关于 到 看 如何 勇敢 你 是 ！

正欲观卿胆耳！ ”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [boʊlts][ʌv; əv] [sɪlk] .
He immediately bestowed upon them a thousand bolts of silk .
他 立即地 授予 之上 他们 一个 千 螺栓 的 丝绸 .

即赐绢千匹，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maʊðz] [wɪð; wɪθ] [ʃɑ:rp] [naɪvz] .
A hundred mouths with sharp knives .
一个 百 嘴 和 锋利的 刀具 .

利刀百口。

[ˈnɪŋ] [baɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɡɪft] .
Ning Bai accepted the gift .
宁 白 公认 这 礼物 .

宁拜受讫，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [ðə; ði] [rɪ'wɔ:rd] [ə'mʌŋ] [wʌn] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] .
He then distributed the reward among one hundred people .
他 然后 分布式 这 报酬 之中 一 百 人们 .

遂分赏百人。

[k'wɑ:n] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] :
Quan said to his generals :
权 说 到 他的 将军们 :

权语诸将曰：

" ['kɑʊ] ['kaʊ][hæd; həd][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ljaʊ] . "
" Cao Cao had Zhang Liao "
" 曹 曹 有 张 廖 " . "

“孟德有张辽，

[hæv; həv][gæn] - ,
have Gan Xingba ,
有 甘 - ,

孤有甘兴霸，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['i:vnli] [mætʃt] .
They are evenly matched .
他们 是 均匀地 匹配 .

足以相敌也。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ljaʊ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə]['bæt(ə)] .
Zhang Liao led his troops to challenge them to battle .
张 廖 引领 他的 军队 到 挑战 他们 到 战斗 .

张辽引兵搦战。

[lɪŋ] [tʊŋ] [sɔ:] [ðæt] [gæn] [ˈnɪŋ] [hæd; həd] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] ,
Ling Tong saw that Gan Ning had rendered meritorious service ,
凌 童 锯 那 甘 宁 有 渲染 有功绩的 服务 ,

凌统见甘宁有功，

[hi:; hi] [sed] [dɪ'faɪəntli] :
He said defiantly :
他 说 公然挑衅 :

奋然曰:

" [tɒŋ] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ljaʊ] . "
Tong is willing to fight Zhang Liao . "
" 童 是 愿意的 到 斗争 张 廖 . "

“统愿敌张辽。”

[k'wɑ:n] - .
Quan Xuzhi .
权 - .

权许之。

[tɒŋ] [ðen] [led] [faɪv] , - [tru:ps] .
Tong then led 5 , 000 troops .
童 然后 引领 5 , - 军队 .

统遂领兵五千，

[li] - .
Li Ruxu .
李 - .

离濡须。

[k'wɑ:n][ˈzi:][ɪnˈvaɪtɪd] [gæn] [ˈnɪŋ] [tu:; tə] [əb'zɜ:rv] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Quan Zi invited Gan Ning to observe the battle from the front lines .
权 zi 受邀 甘 宁 到 观察 这 战斗 从 这 正面 线条 .

权自引甘宁临阵观战。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [end] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)] ,
At the opposite end of the circle ,
在 这 对面的 结尾 的 这 圆圈 ,

对阵圆处，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ljaʊ] [tɒk] [kə'mænd] .
Zhang Liao took command .
张 廖 采取 命令 .

张辽出马，

[li] [daɪ'æn][ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [left] .
Li Dian is on the left .
李 迪安 是 在 这 左边 .

左有李典，

[ju'eɪ][dʒɪn][ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
Yue Jin is on the right .
岳 斤 是 在 这 正确的 .

右有乐进。

[lɪŋ] [tɒŋ] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Ling Tong spurred his horse and drew his sword .
凌 童 受到刺激 他的 马 和 画 他的 剑 .

凌统纵马提刀，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They went to the front lines .
他们 去 到 这 正面 线条 .

出至阵前。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ljaʊ] [sent] [ju'eɪ][dʒɪn][tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Zhang Liao sent Yue Jin to greet him .
张 廖 发送 岳 斤 到 迎接 他 .

张辽使乐进出迎。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ˈfɪfti] [raʊndz] .
The two fought for fifty rounds .
这 二 战斗 为了 五十 回合 .

两个斗到五十合，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [sti] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

未分胜败。

[wen] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
When Cao Cao heard this ,
什么时候 曹 曹 听到 这 ,

曹操闻知，

[hi;; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [raʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu;; tə][ðə; ði] [geɪt] [tu;; tə] [si:] [fɔ:r; fər] [hɪmˈself] .
He personally rode his horse to the gate to see for himself .
他 亲自 骑 他的 马 到 这 门 到 看 为了 他自己 .

亲自策马到门旗下来看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [lɒkt] [ɪn] [fɪrs] [ˈkɑ:mbæt] ,
Seeing the two generals locked in fierce combat ,
看到 这 二 将军们 已锁定 在 凶猛的 战斗 ,

见二将酣斗，

[hi;; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈkaʊ] [ʃju:] [tu;; tə] [ˈsi:kɹətli] [ˈfaɪər][ə; eɪ][kəʊld] [ˈæroʊ] .
He then ordered Cao Xiu to secretly fire a cold arrow .
他 然后 订购 曹 秀 到 偷偷 火 一个 寒冷的 箭 .

乃令曹休暗放冷箭。

[ˈkaʊ] [ʃju:] [ðen] [hɪd] [bɪˈhaɪnd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɪəʊ] .
Cao Xiu then hid behind Zhang Liao .
曹 秀 然后 隐藏 在后面 张 廖 .

曹休便闪在张辽背后，

[dɹɔ:] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ʃu:t] [æŋ; ən] [ˈæroʊ] .
Draw the bow and shoot an arrow .
画 这 弓 和 射击 一个 箭 .

开弓一箭，

[lɪŋ] [tɒŋ] [sæt] [daʊn] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .
Ling Tong sat down on his horse in the center .
凌 童 卫星 向下 在 他的 马 在 这 中心 .

正中凌统坐下马，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [stəd] [ʌp] [streɪt] .
The horse stood up straight .
这 马 站立 向上 直的 .

那马直立起来，

[hi;; hi] [nɔ:kt] [lɪŋ] [tɒŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He knocked Ling Tong to the ground .
他 敲门 凌 童 到 这 地面 .

把凌统掀翻在地。

[lə] [dʒɪn] [ɪˈmi:diətli] [dru:] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [lʌndʒd] [tu;; tə][stæb] .
Le Jin immediately drew his spear and lunged to stab .
乐 斤 立即地 画 他的 矛 和 猛扑 到 刺 .

乐进连忙持枪来刺。

[ðə; ði] [ɡʌn] [ˈhæznt] [əˈraɪvd] [jet] .
The gun hasn't arrived yet .
这 枪 还没有 到达的 然而 .

枪还未到，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bəʊstrɪŋ] .
All that could be heard was the sound of the bowstring .

全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 这 弦 .
只听得弓弦响处，

[æn; ən] ['æroʊ] [strʌk] [ju'eɪ][dʒɪn][ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
An arrow struck Yue Jin in the face .

一个 箭 击 岳 斤 在 这 脸 .
一箭射中乐进面门，

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell from his horse .

他 跌倒 从 他的 马 .
翻身落马。

[bəʊθ] ['ɑːmɪz] ['mɑːtɪt] [aʊt] [tə'geðər] .
Both armies marched out together .

两个都 军队 行军 出去 一起 .
两军齐出，

[iːtʃ] ['reskjuːd] [wʌn]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
Each rescued one general and returned to camp .

每个 获救 一 一般的 和 返回 到 营 .
各救一将回营，

[ðə; ði]['bæt(ə)][wʌz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə][ə; eɪ][hɔːlt] .
The battle was called to a halt .

这 战斗 曾是 称为 到 一个 停止 .
鸣金罢战。

[lɪŋ] [tɒŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [θæŋk] [sʌŋ] [k'wɑːn] .
Ling Tong returned to the camp to thank Sun Quan .

凌 童 返回 到 这 营 到 感谢 太阳 权 .
凌统回寨中拜谢孙权。

[k'wɑːn] [sed] :
Quan said :

权 说 :
权曰：

" [ðə; ði][wʌn] [huː] [fɑːt] [ðə; ði] ['æroʊ] [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] , "

" **The one who shot the arrow to save you ,** "

" 这 一 WHO 射击 这 箭 到 节省 你 , "

“放箭救你者，

[gæn] ['nɪŋ] .
Gan Ning .

甘 宁 .
甘宁也。”

[lɪŋ] [tɒŋ] [ðen] [bəʊd] ['diːpli] [tuː; tə] ['nɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Ling Tong then bowed deeply to Ning and said :

凌 童 然后 鞠躬 深 到 宁 和 说 :
凌统乃顿首拜宁曰：

" [aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [juː; jʊ][tuː; tə] [ʃoʊ] [sʌtʃ] ['kaɪndnəs] ! "

" **I never expected you to show such kindness !** "

" 我 绝不 预期的 你 到 展示 这样的 仁慈 ! "

“不想公能如此垂恩！ ”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hi:; hi][ænd; ənd][gæn] ['nɪŋ] [br'keɪm] [swɔ:rn] ['brʌðərz] , [baʊnd] [baɪ][laɪf][ænd; ənd]
From then on , he and Gan Ning became sworn brothers , bound by life and
从 然后 在 , 他 和 甘 宁 成为 宣誓 兄弟 , 边界 经过 生活 和
[deθ] .
death .
死亡 :

自此与甘宁结为生死之交，

[ˈnevər] [ə'gen] [du:][ˈi:v(ə)] .
Never again do evil .
绝不 再次 做 邪恶的 :

再不为恶。

[naʊ] , [wen] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [sɔ:] [ðæt] [ju'eɪ][dʒɪn][hæd; həd] [bɪn] [[ɑ:t] [baɪ][æn; ən] ['æroʊ] ,
Now , when Cao Cao saw that Yue Jin had been shot by an arrow ,
现在 , 什么时候 曹 曹 锯 那 岳 斤 有 到过 射击 经过 一个 箭 ,
[dʒɪn] [hæd; həd] [bɪn] [[ɑ:t] [baɪ][æn; ən] ['æroʊ] ,
且说曹操见乐进中箭，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ði]['peɪ(ə)nt] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [rɪ'si:v] ['tri:tmənt] .
He ordered that the patient come to the tent to receive treatment .
他 订购 那 这 病人 来 到 这 帐篷 到 收到 治疗 :
[dʒɪn] [hæd; həd] [bɪn] [[ɑ:t] [baɪ][æn; ən] ['æroʊ] ,
令自到帐中调治。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[faɪv] ['ɑ:mɪz] [bɔ:ntʃt] [ə; eɪ][faɪv] - [prɔ:ŋd] [ə'tæk] [ɑ:n] - :
Five armies launched a five - pronged attack on Ruxu :
五 军队 发射 一个 五 - 叉状的 攻击 在 - :
[dʒɪn] [hæd; həd] [bɪn] [[ɑ:t] [baɪ][æn; ən] ['æroʊ] ,
分兵五路来袭濡须：

['kɑʊ] ['kɑʊ] [led][ðə; ði] ['sentrəl] [ru:t] ;
Cao Cao led the central route ;
曹 曹 引领 这 中央 路线 ;

操自领中路；

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ˈljau][ɑ:n][ðə; ði] [left] [flæŋk] ,
Zhang Liao on the left flank ,
张 廖 在 这 左边 侧翼 ,

左一路张辽，

[li] [daɪ'æn][ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [ru:t] ;
Li Dian of the Second Route ;
李 迪安 的 这 第二 路线 ;

二路李典；

[su:][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [flæŋk]
Xu Huang on the right flank
徐 黄 在 这 正确的 侧翼

右一路徐晃，

[ˈsekənd] [ru:t] [paʊnd] .
Second Route Pound .
第二 路线 磅 :

二路庞德。

[i:tʃ] [ru:t] [wɪl] [bi:; bi][led] [baɪ] - , - [men] .
Each route will be led by 10 , 000 men .
每个 路线 将要 是 引领 经过 - , - 男人 :

每路各带一万人马，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
They charged towards the riverbank .
他们 带电 向 这 河岸 :

杀奔江边来。

[ʃi:] - ,
Shi Dongxi ,
史 - ,

时董袭、

[ˈdʒenrəlz] [su:][ænd; ənd] [ʃen]
Generals Xu and Sheng
将军们 徐 和 盛

徐盛二将，

[ɑ:n][ðə; ði] ['wɔ:rʃɪp] , [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['ɑ:mɪz] .
On the warship , they saw the arrival of the five armies .
在 这 军舰 , 他们 锯 这 到达 的 这 五 军队 :

在楼船上见五路军马来，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [ʃʊd] [saɪnz] [ʌv; əv] [fɪr] .
Each of the troops showed signs of fear .
每个 的 这 军队 显示 标志 的 害怕 :

诸军各有惧色。

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐盛曰：

" ['i:tɪŋ] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['baʊntɪ] ,
" **Eating the king's bounty ,**
" 吃 这 国王的 赏金 ,

“食君之禄，

['lɔɪəltɪ] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərəɹ] ,
Loyalty to the emperor ,
忠诚 到 这 皇帝 ,

忠君之事，

[wʌt] [ɪz][ðeɹ; ðəɹ][tu:; tə] [fɪr] !
What is there to fear !
什么 是 那里 到 害怕 !

何惧哉！ ”

[hi:; hi] [ðen] [led] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [breɪv] ['wɒrɪɹz] .
He then led several hundred brave warriors .
他 然后 引领 一些 百 勇敢的 战士 :

遂引猛士数百人，

[krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] [baɪ] [smɔ:l] [boʊt]
Cross the riverbank by small boat
叉 这 河岸 经过 小的 船

用小船渡过江边，

[ðeɪ] ['stɔ:ɹmd] ['ɪntu:] [li] [daɪ'ænz]['ɑ:ɹmi] .
They stormed into Li Dian's army .
他们 暴风雨 进入 李 dian 的 军队 :

杀入李典军中去了。

[dɑ:ŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [boʊt] .
Dong Xi was on the boat .
董 习 曾是 在 这 船 :

董袭在船上，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [biːt] [drʌmz] [ænd; ənd] [ʃaʊt] [ɪnˈkɜːrɪdʒmənt] .
He ordered the soldiers to beat drums and shout encouragement .
他 订购 这 士兵 到 打 鼓 和 喊 鼓励

令众军擂鼓呐喊助威。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [waɪnd] [əˈroʊz][ɑːn][ðə; ði][ˈrɪvər] .
Suddenly a strong wind arose on the river .
突然 一个 强的 风 出现 在 这 河

忽然江上猛风大作，

[waɪt] [weɪvz] [ˈsɜːdʒd] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] ,
White waves surged to the sky ,
白色的 波浪 激增 到 这 天空 ,

白浪掀天，

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜːr; wər] [ˈsɜːrɪdʒɪŋ] .
The waves were surging .
这 波浪 是 滔滔

波涛汹涌。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈkæpsaɪz] .
The soldiers saw that the large ship was about to capsize .
这 士兵 锯 那 这 大的 船 曾是 关于 到 倾覆

军士见大船将覆，

[ðeɪ] [ˈskræmbld] [tuː; tə] [dɪsɪmˈbɑːrk] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] .
They scrambled to disembark and escape .
他们 打乱 到 下船 和 逃脱

争下脚舰逃命。

[dɑːŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Dong Xi brandished his sword and shouted :
董 袭 习 挥舞 他的 剑 和 喊叫 :

董袭仗剑大喝曰：

" [aɪ] [waɪ] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈɛmpəɜːz] [kəˈmænd] , "
" I will receive the emperor's command , "
" 我 将要 收到 这 皇帝的 命令 , "

“将受君命，

[bɪˈweər] [ʌv; əv] [θiːvz] [hɪr] .
Beware of thieves here .
提防 的 窃贼 这里

在此防贼，

[haʊ] [der] [wiː; wi] [əˈbændən] [ʃɪp] !
How dare we abandon ship !
如何 敢 我们 放弃 船 !

怎敢弃船而去！ ”

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈsoʊldʒərz] [huː] [dɪsemˈbɑːkt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɪp] [wɜːr; wər] [ɪˈmiːdiətli]
More than ten soldiers who disembarked from the ship were immediately
更多的 比 十 士兵 WHO 下船 从 这 船 是 立即地
[biˈhedɪd] .
beheaded .
斩首

立斩下船军士十余人。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði] [wind] [wʌz; wəz] [strɔːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [boʊt] ['kæpsaɪzd] .
The wind was strong and the boat capsized .
这 风 曾是 强的 和 这 船 倾覆 .

风急船覆，

[dɑːŋ] [saɪ,zai,ksai,gzai] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['rɪvər] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] .
Dong Xi died in the river at the mouth of the river .
董 习 死亡 在 这 河 在 这 嘴 的 这 河 .

董袭竟死于江口水中。

[suː] [ʃen] [wʌz; wəz][ɪn] [li] - ['ɑːrmi] .
Xu Sheng was in Li Dianjun's army .
徐 盛 曾是 在 李 - 军队 .

徐盛在李典军中，

[kən'flɪkts] [brɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
Conflicts between them .
冲突 之间 他们 .

往来冲突。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈtʃen] [wuː] [hɜːrd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
Meanwhile , Chen Wu heard about the fighting on the riverbank .
同时 , 陈 吴 听到 关于 这 斗争 在 这 河岸 .

却说陈武听得江边厮杀，

[liːd] [æn; ən]['ɑːrmi] [hɪr] ,
Lead an army here ,
带领 一个 军队 这里 ,

引一军来，

[dʒʌst] [ðen] , [hiː; hi] [met] [paʊnd] .
Just then , he met Pound .
只是 然后 , 他 遇见 磅 .

正与庞德相遇，

[ðə; ði] [tuː] ['ɑːmiz] ['klæft] .
The two armies clashed .
这 二 军队 冲突 .

两军混战。

[sʌn] [k'wɑːn][wʌz; wəz][ɪn] - ['fɔːrtɹəs] .
Sun Quan was in Ruxu Fortress .
太阳 权 曾是 在 - 堡垒 .

孙权在濡须坞中，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] ['kaʊ] [kaʊz] [truːps] [hæd; həd] [riːtʃt] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] . . .
Hearing that Cao Cao's troops had reached the riverbank . . .
听力 那 曹 曹的 军队 有 达到 这 河岸 . . .

听得曹兵杀到江边，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [led] [truːps] [wɪð; wɪθ][dʒəʊ] [taɪ][tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
He personally led troops with Zhou Tai to assist in the battle .
他 亲自 引领 军队 和 周 泰 到 协助 在 这 战斗 .

亲自与周泰引军前来助战。

[dʒʌst] [ðen] , [suː] [ʃen] [wʌz; wəz] [siːn] ['faɪtɪŋ] ['fɪrslɪ] [ə'mʌŋ] [li] [daɪ'ænz] [truːps] .
Just then , Xu Sheng was seen fighting fiercely among Li Dian's troops .
只是 然后 , 徐 盛 曾是 已见 斗争 激烈地 之中 李 dian 的 军队 .

正见徐盛在李典军中搅做一团厮杀，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ɪn][ænd; ənd] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] .
He then ordered his troops to charge in and provide support .
他 然后 订购 他的 军队 到 收费 在 和 提供 支持 .

便麾军杀入接应。

[bʌt; bət][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈljau] ,
But Zhang Liao ,
但 张 廖 ,

却被张辽、

[suː] [hwaːŋz] [tuː] [ˈɑːmiz] ,
Xu Huang's two armies ,
徐 黄氏 二 军队 ,

徐晃两枝军，

[ðeɪ] [træpt] [sʌn] [kˈwɑːn][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
They trapped Sun Quan in the middle of the battle .
他们 被困 太阳 权 在 这 中间 的 这 战斗 .

把孙权困在垓心。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [klaɪmd] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pɔɪnt] [ænd; ənd] [sɔː] [sʌn] [kˈwɑːn] [səˈraʊndɪd] .
Cao Cao climbed to a high point and saw Sun Quan surrounded .
曹 曹 攀登 到 一个 高的 观点 和 锯 太阳 权 包围 .

曹操上高阜处看见孙权被围，

[hiː; hi] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈɔːrdərd] [suː] [ˈtʃuː] [tuː; tə][raɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈɑːrmi] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He urgently ordered Xu Chu to ride into the army with his sword .
他 紧急 订购 徐 楚 到 骑 进入 这 军队 和 他的 剑 .

急令许诸纵马持刀杀入军中，

[ðeɪ] [splɪt] [sʌn] [kwaːnz] [ˈɑːrmi][ɪn] [tuː] .
They split Sun Quan's army in two .
他们 分裂 太阳 泉的 军队 在 二 .

把孙权军冲作两段，

[ðeɪ] [ˈkæna:t] [seɪv] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They cannot save each other .
他们 不能 节省 每个 其他 .

彼此不能相救。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒəu] [taɪ] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɑːrmi] ,
Meanwhile, Zhou Tai charged out from the army ,
同时 , 周 泰 带电 出去 从 这 军队 ,

却说周泰从军中杀出，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] ,
Arrive at the riverbank ,
到达 在 这 河岸 ,

到江边，

[sʌn] [kˈwɑːn][ɪz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Sun Quan is nowhere to be seen .
太阳 权 是 无处 到 是 已见 .

不见了孙权，

[tɜːrn] [ðə; ði] [hɔːrs] [əˈraʊnd] .
Turn the horse around .
转动 这 马 大约 .

勒回马，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] [əˈɡen] .
They charged into the formation from the outside again .
他们 带电 进入 这 形成 从 这 外部 再次 .

从外又杀入阵中，

[ˈkwestʃən] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhedkwɔːrtərz] :
Question to the General Headquarters :
问题 到 这 一般的 总部 :

问本部军：

" [wer] [ɪz][ˈaʊər; ɑːr][bɔːrd] ? "

" **Where is our lord ?** "

" 在哪里 是 我们的 主 ？ "

“主公何在？ ”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θɪk] [ˈleɪər] [ʌv; əv] [truːps] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] .

The soldier pointed to the thick layer of troops and horses .

这 士兵 尖 到 这 厚的 层 的 军队 和 马匹 .

军人以手指兵马厚处，

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [ˈaʊər; ɑːr][bɔːrd][ɪz] [ˈʌndər] [siːdʒ] ! "

" **Our lord is under siege !** "

" 我们的 主 是 在下面 围城 ！ "

“主公被围甚急！ ”

[dʒəʊ] [taɪ] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .

Zhou Tai stepped forward and charged in .

周 泰 步 向前 和 带电 在 .

周泰挺身杀入，

[hiː; hi] [faʊnd] [sʌŋ] [kˈwɑːn] .

He found Sun Quan .

他 成立 太阳 权 .

寻见孙权。

[taɪ] [sed] :

Tai said :

泰 说 :

泰曰：

" [maɪ][bɔːrd] , [juː; jə] [meɪ] [ˈfɑːləʊ] [taɪ][ænd; ənd] [faɪt] [jɔː; jər] [wei] [aʊt] . "

" **My lord , you may follow Tai and fight your way out .** "

" 我的 主 ， 你 可能 跟随 泰 和 斗争 你的 方式 出去 . "

“主公可随泰杀出。”

[ˈðerfɔːr] , [taɪ][wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] .

Therefore , Tai was in front .

所以 ， 泰 曾是 在 正面 .

于是泰在前，

[ˈpaʊər] [kʌmz] [ˈleɪtər] .

Power comes later .

力量 来 之后 .

权在后，

[ə; eɪ] [fɪrs] [ˈkɑːnflɪkt] .

A fierce conflict .

一个 凶猛的 冲突 .

奋力冲突。

[taɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] .

Tai arrived at the riverbank .

泰 到达的 在 这 河岸 .

泰到江边，

[ˈtɜːrniŋ] [əˈraʊnd] , [sʌŋ] [kˈwɑːn][wʌz; wəz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .

Turning around , Sun Quan was nowhere to be seen .

转弯 大约 ， 太阳 权 曾是 无处 到 是 已见 .

回头又不见孙权，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [bæk] [ˈɪntuː;][ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
He then turned and charged back into the encirclement .
他 然后 转向 和 带电 后退 进入 这 包围

乃复翻身杀入围中，

[ðeɪ] [ðen] [faʊnd] [sʌn] [kʷɑːn] .
They then found Sun Quan .
他们 然后 成立 太阳 权

又寻见孙权。

[kʷɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [ˈbəʊz, ˈboʊz][ænd; ənd] [ˈkrɔːs,bəʊz] [ˈfaiərd] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] " "
Bows and crossbows fired simultaneously " "
弓 和 弩 被解雇 同时地 "

“弓弩齐发，

[noʊ] [kənˈkluːʒ(ə)n] [kæn; kən][biː; bi] [drɔːn] .
No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制

不能得出，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "

如何？ ”

[tai] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

" [maɪ][bɜːrd] , [pliːz] [liːd] [ðə; ði] [wei] . "
My lord , please lead the way . "
" 我的 主 , 请 带领 这 方式 . "

“主公在前，

[ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz][bɪˈhaɪnd] ,
Someone was behind ,
某人 曾是 在后面 ,

某在后，

" [juː; jʊ][kæn; kən] [liːv] [ðə; ði] [ˈeriə] . "
You can leave the area . "
" 你 能 离开 这 区域 . "

可以出围。”

[sʌn] [kʷɑːn] [ðen] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈfɔːrwərd] .
Sun Quan then spurred his horse forward .
太阳 权 然后 受到刺激 他的 马 向前

孙权乃纵马前行。

[dʒəʊ] [tai] [ˈʃiːldɪd] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] ,
Zhou Tai shielded the left and right sides ,
周 泰 屏蔽 这 左边 和 正确的 侧面 ,

周泰左右遮护，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑːt] [ˈmʌltɪp(ə)l] [taɪmz] .
He was shot multiple times .
他 曾是 射击 多种的 时代

身被数枪，

[æŋ; əŋ] ['ærou] [pɪrst] [θru:] ['hevi] ['ɑ:rməŋ] .
An arrow pierced through heavy armor .
一个 箭 穿孔 通过 重的 盔甲 .

箭透重铠，

[ðei] ['reskju:d] [sʌŋ] [k'wa:n] .
They rescued Sun Quan .
他们 获救 太阳 权 .

救得孙权。

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] ,
Arrive at the riverbank ,
到达 在 这 河岸 ,

到江边，

[lʌ] ['mɛŋ] [led][ə; ei]['neɪv(ə)l] [fɔ:rs] [tu;; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [help] [hɪm; ɪm] [dɪsɪm'bɑ:rk] .
Lu Meng led a naval force to meet him and help him disembark .
鲁 孟 引领 一个 海军 力量 到 见面 他 和 帮助 他 下船 .

吕蒙引一枝水军前来接应下船。

[k'wa:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [aɪ] [oʊ] [ə; ei] [det] [tu;; tə][dʒəu] [taɪ][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [rɪ'pi:tɪd] ['tʃɑ:rdʒɪz] [ænd; ənd] [ə'tæks] . "
" I owe a debt to Zhou Tai for his repeated charges and attacks . "
" 我 欠 一个 债务 到 周 泰 为了 他的 重复 收费 和 攻击 . "

“吾亏周泰三番冲杀，

[ðei] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rklmənt] .
They escaped the encirclement .
他们 逃脱 这 包围 .

得脱重围。

[bʌt; bət][su:] [fɛŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] .
But Xu Sheng was in the heart of the matter .
但 徐 盛 曾是 在 这 心 的 这 事情 .

但徐盛在垓心，

三国演义

第104/181页

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [get] [rɪd][ʌv; əv][aɪ 'ti:] ?
How can I get rid of it ?
如何 能 我 得到 摆脱 的 它 ?

如何得脱？

[dʒəʊ] [taɪ] [sed] :
Zhou Tai said :
周 泰 说 :

“周泰曰:”

[aɪ] [wɪl] [seɪv] [hɜ:r; həɹ] [ə'gen] .
I will save her again .
我 将要 节省 她 再次 .

吾再救去。

[hi; hi] [ðen] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] , [tɜ:rnd] , [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [bæk] ['ɪntu:][ðə; ði] [ɪn'sɜ:rklmənt] .
He then swung his gun , turned , and charged back into the encirclement .
他 然后 摇摆 他的 枪 , 转向 , 和 带电 后退 进入 这 包围 .

“遂轮枪复翻身杀入重围之中，

[su:] [ʃen] [wʌz; wəz] ['reskjʊ:d] .
Xu Sheng was rescued .
徐 盛 曾是 获救 .

救出徐盛。

[bəʊθ] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd] .
Both generals were seriously injured .
两个都 将军们 是 严重地 受伤 .

二将各带重伤。

[ly:] ['mən] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə]['faɪər][ə; eɪ] ['vɑ:li] [ʌv; əv]['æərəʊs] [æt; ət][ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:n]
Lü Meng instructed his soldiers to fire a volley of arrows at the troops on

[ðə; ði] [ʃɔ:r] .
the shore .
这 支撑 .

吕蒙教军士乱箭射住岸上兵，

[ðeɪ] ['reskjʊ:d] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [helpt] [ðem; ðəm] [ˌdɪsɪm'bə:rk] .
They rescued the two generals and helped them disembark .
他们 获救 这 二 将军们 和 帮助 他们 下船 .

救二将下船。

['mi:nwaɪl] , ['tʃen] [wu:][ænd; ənd] [pæn] [di:] [fɔ:t] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['bæt(ə)] .
Meanwhile , Chen Wu and Pang De fought a great battle .
同时 , 陈 吴 和 庞 德 战斗 一个 伟大的 战斗 .

却说陈武与庞德大战，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [,ri:,ɪn'fɔ:smənts] ['fɑ:lʊʊɪŋ] [br'haɪnd] .
There were no reinforcements following behind .
那里 是 不 增援部队 下列的 在后面 .

后面又无应兵，

['drɪvŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['væli] ['entrəns] [baɪ] [paʊnd] ,
Driven to the valley entrance by Pound ,
驱动 到 这 谷 入口 经过 磅 ,

被庞德赶到峪口，

[ðə; ði] [wɒdz] [ɑ:r; ə] [dens] ;
The woods are dense ;
这 树林 是 稠密 ;
树林丛密；

[ˈtʃen] [wu:] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [tɜ:rn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [faɪt] [əˈgen] .
Chen Wu wanted to turn around and fight again .
陈 吴 通缉 到 转动 大约 和 斗争 再次 .
陈武再欲回身交战，

[ðə; ði] [tri:] [stʌmp] [græbd] [hɪz; ɪz] [rəʊb] [sli:v] .
The tree stump grabbed his robe sleeve .
这 树 树桩 抓住 他的 长袍 袖子 .
被树株抓往袍袖，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi]
Unable to meet the enemy
无法 到 见面 这 敌人
不能迎敌，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [paʊnd] .
He was killed by Pound .
他 曾是 被杀 经过 磅 .
为庞德所杀。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sɔ:] [ðæt] [sʌn] [kˈwɑ:n] [hæd; həd] [ɪˈskeɪpt] .
Cao Cao saw that Sun Quan had escaped .
曹 曹 锯 那 太阳 权 有 逃脱 .
曹操见孙权走脱了，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
He personally led his troops on horseback .
他 亲自 引领 他的 军队 在 马背 .
自策马驱兵，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] [ænd; ənd] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈfaɪər] .
They rushed to the riverbank and exchanged fire .
他们 匆忙 到 这 河岸 和 交换 火 .
赶到江边对射。

[ˈlʌ] [mɛŋz] [ˈæərəʊs] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ju:st] [ʌp] .
Lu Meng's arrows were all used up .
鲁 孟氏 箭头 是 全部 用过的 向上 .
吕蒙箭尽，

[ɪn] [ə; eɪ] [ˈpænɪk] ,
In a panic ,
在 一个 恐慌 ;
正慌间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [boʊt] [əˈraɪvd] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [bæŋk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Suddenly a boat arrived on the opposite bank of the river .
突然 一个 船 到达的 在 这 对面的 银行 的 这 河 .
忽对江一宗船到，

[ðə; ði] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,
为首一员大将，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈlʌ] [ʃu:n] , [sʌn] [si:z] [sʌn] - [ɪn] - [bɔ:] .
He was Lu Xun , Sun Ce's son - in - law .
他 曾是 鲁 迅 , 太阳 ce的 儿子 - 在 - 法律 .
乃是孙策女婿陆逊，

[hiː; hi] [led] - , - [truːps] [ðer; ðər] [hɪm'self] ;
He led 100 , 000 troops there himself ;
他 引领 - , - 军队 那里 他自己 ;

自引十万兵到；

[ə; eɪ] [bɜːrst] [ʌv; əv] ['æərəʊs] [rə'peld, rɪ'peld] ['kaʊ] [kaʊz] [truːps] .
A burst of arrows repelled Cao Cao's troops .
一个 爆裂 的 箭头 排斥 曹 曹的 军队 .

一阵射退曹兵，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [ðeɪ] ['lændɪd] [ænd; ənd] [pər'suːd] ['kaʊ] [kaʊz] [truːps] .
Taking advantage of the situation , they landed and pursued Cao Cao's troops .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 登陆 和 追击 曹 曹的 军队 .

乘势登岸追杀曹兵，

[ðeɪ] [ri:'kæptʃəd] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['wɔːr,hɔːrsɪz] .
They recaptured several thousand warhorses .
他们 重新捕获 一些 千 战马 .

复夺战马数千匹，

[kaʊz] ['wuːndɪd] ['soʊldʒərz]
Cao's wounded soldiers
曹的 受伤 士兵

曹兵伤者，

['kaʊntləs] ,
countless ,
无数 ,

不计其数，

[ðeɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
They suffered a crushing defeat .
他们 遭受 一个 压碎 击败 .

大败而回。

['tʃen] ['wuːz] ['bɑːdi] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['keɪɑːs] [ʌv; əv] ['bæt(ə)] .
Chen Wu's body was found amidst the chaos of battle .
陈 吴氏 身体 曾是 成立 在.....之中 这 混乱 的 战斗 .

于乱军中寻见陈武尸首，

[sʌn] [k'wɑːn] [nuː] [ðæt] ['tʃen] [wuː] [wʌz; wəz] [ded] .
Sun Quan knew that Chen Wu was dead .
太阳 权 知道 那 陈 吴 曾是 死的 .

孙权知陈武已亡，

[dɑːŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [draʊnd] [hɪm'self] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Dong Xi drowned himself in the river .
董 袭 溺水 他自己 在 这 河 .

董袭又沉江而死，

['diːpəst] ['saːroʊ]
Deepest sorrow
最深处 悲哀

哀痛至切，

[send] ['sʌmwʌn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtər] [tuː; tə] [faɪnd] [dɑːŋ] ['ɪːz] ['bɑːdi] .
Send someone into the water to find Dong Xi's body .
发送 某人 进入 这 水 到 寻找 董 xi 的 身体 .

令人入水中寻见董袭尸首，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['berɪd] [wɪð; wɪθ] ['tʃen] ['wuːz] ['bɑːdi] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['serəmoʊni] .
He was buried with Chen Wu's body with great ceremony .
他 曾是 埋葬 和 陈 吴氏 身体 和 伟大的 仪式 .

与陈武尸一齐厚葬之。

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ˈɔːlsəʊ] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔːr; fər][dʒəʊ] [taɪz] [ˈreskjʊː] [ˈefərts] .
I am also grateful for Zhou Tai's rescue efforts .
我 是 还 感激的 为了 周 泰的 救援 努力 。

又感周泰救护之功，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˌentərˈteɪn] [ðem; ðəm] .
A banquet was held to entertain them .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 他们 。

设宴款之。

[kˈwɑːn] [ˈpɜːrsənəli] [pɔːd] [ðə; ði] [kʌp] .
Quan personally poured the cup .
权 亲自 倾倒 这 杯子 。

权亲自把盏，

[pæt][hɪz; ɪz] [bæk] ,
Pat his back ,
拍 他的 后退 。

抚其背，

[terz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Tears streaming down his face ,
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 。

泪流满面，

[seɪ] : "
say : "
说 : "

曰：“

[juː; jʊ] [seɪvd] [ˌem ˈiː] [twɑɪs] ,
You saved me twice ,
你 已保存 我 两次 。

卿两番相救，

[ˈrɪskɪŋ] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz]
risking their lives
冒险 他们的 生活

不惜性命，

[ʃɑːt] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [taɪmz]
Shot dozens of times
射击 几十个 的 时代

被枪数十，

[skɪn] [æz; əz] [ɪf] [ˈskʌlptɪd]
Skin as if sculpted
皮肤 作为 如果 雕刻的

肤如刻画，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [triːt] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ʌv; əv] [blʌd] [ˈrelətvɪz] ?
How could I not treat you with the kindness of blood relatives ?
如何 可以 我 不是 对待 你 和 这 仁慈 的 血 亲属 ？

孤亦何心不待卿以骨肉之恩、

[aɪ] [ɪnˈtrʌst] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈweɪtɪ] [tæsk][ʌv; əv] [kəˈmændɪŋ] [truːps] !
I entrust you with the weighty task of commanding troops !
我 委托 你 和 这 重 任务 的 指挥 军队 ！

委卿以兵马之重乎！

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)] [ʌv; əv] [maɪn] .
You are a meritorious official of mine .
你 是 一个 有功绩的 官方的 的 矿 。

卿乃孤之功臣，

[aɪ] [wɪ] [ɛr] [bəuθ] ['glɔ:ri] [ænd; ənd] [dis'greɪs] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I will share both glory and disgrace with you .
我 将要 分享 两个都 荣耀 和 耻辱 和 你 .

孤当与卿共荣辱、

[wi:; wi] [ɛr] [ðə; ði] [seɪm] [feɪt] .
We share the same fate .
我们 分享 这 相同的 命运 .

同休戚也。

" ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , "

" Having said that , "

" 拥有 说 那 , "

“言罢，

[dʒəu] [taɪ] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [[ʊ] [ðem; ðəm]] [tu:; tə][ðə; ði]
Zhou Tai was ordered to remove his clothes and show them to the
周 泰 曾是 订购 到 消除 他的 衣服 和 展示 他们 到 这
[ˈdʒenrəlz] :
generals :
将军们 :

令周泰解衣与众将观之：

[skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ]
skin and flesh
皮肤 和 肉

皮肉肌肤，

[laɪk] ['bi:ɪŋ] [stæbd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] ,
Like being stabbed with a knife ,
喜欢 存在 刺伤 和 一个 刀 ,

如同刀剐，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['di:pli] ['ru:tɪd] [ænd; ənd] [pə'r'veɪsɪv] .
It is deeply rooted and pervasive .
它 是 深 根 和 普遍的 .

盘根遍体。

[sʌn] [k'wɑ:n] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði][mɑ:rk] .
Sun Quan pointed to the mark .
太阳 权 尖 到 这 标记 .

孙权手指其痕，

[æsk][ðem; ðəm][wʌŋ][baɪ][wʌŋ] .
Ask them one by one .
问 他们 一 经过 一 .

一一问之。

[dʒəu] [taɪ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪndʒəɪz] [sə'steɪnd] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
Zhou Tai recounted the details of his injuries sustained in the battle .
周 泰 叙述 这 细节 的 他的 受伤 持续 在 这 战斗 .

周泰具言战斗被伤之状。

[wʌŋ] [wu:nd] ['wɔ:rənts] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] .
One wound warrants a cup of wine .
一 伤口 逮捕令 一个 杯子 的 葡萄酒 .

一处伤令吃一觥酒。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[dʒəu] [tai] [gɑ:t] [ɪk'stri:mli] [drʌŋk] .
Zhou Tai got extremely drunk .
周 泰 得到 极其 醉 .

周泰大醉。

[k'wɑ:n] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][him; ɪm][ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ʌm'brelə] .
Quan bestowed upon him a blue silk umbrella .
权 授予 之上 他 一个 蓝色的 丝绸 伞 .

权以青罗伞赐之，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈkænəpi] [fɔ:r; fər] [ˈentri] [ænd; ænd][ˈeksɪt] .
The order was given to open the canopy for entry and exit .
这 命令 曾是 给定 到 打开 这 树冠 为了 入口 和 出口 .

令出入张盖，

[tu:; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [ˈɡlɔ:ri] .
To think of it as a sign of glory .
到 思考 的 它 作为 一个 符号 的 荣耀 .

以为显耀。

[ˈpaʊər] [ri'zaidz] [ɪn] - .
Power resides in Ruxu .
力量 居住地 在 - .

权在濡须，

[ðeɪ] [ri'zɪstɪd, ri:'zɪstəd, ri:'zɪstɪd] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [mʌnθ] .
They resisted Cao Cao for over a month .
他们 抵抗 曹 曹 为了 超过 一个 月 .

与操相拒月余，

[wi:; wi] [ˈkænɔ:t] [wɪn] .
We cannot win .
我们 不能 赢 .

不能取胜。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] ,
Zhang Zhao ,
张 赵 ,

张昭，

[ˈgʌ] [ˈjɔŋ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [ˈsteɪtɪŋ] :
Gu Yong submitted a memorial stating :
顾 永 提交 一个 纪念馆 声明 :

顾雍上言：“

[ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈpaʊər] [wʌz; wəz] [ɡreɪt] .
Cao Cao's power was great .
曹 曹的 力量 曾是 伟大的 .

曹操势大，

[,aɪ 'ti:] [ˈkænɔ:t] [bi:; bi] [fɔ:rst] ;
It cannot be forced ;
它 不能 是 强制 ;

不可力取；

[ɪf] [,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [prə'lə:ŋd] [ˈbæt(ə)l]
If it is a prolonged battle
如果 它 是 一个 延长 战斗

若与久战，

[ˈhevi] [lɔ:sɪz] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] :
Heavy losses of soldiers :
重的 损失 的 士兵 :

大损士卒：

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː bi] ['betər] [tuː; tə] [si:k] [pi:s] [ænd; ənd] [ˌriːəʃər] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
It would be better to seek peace and reassure the people .
它 会 是 更好的 到 寻找 和平 和 保证 这 人们 .
不若求和安民为上。

[sʌn] [k'wɑ:n] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Sun Quan followed his advice .
太阳 权 随后 他的 建议 .
“孙权从其言，

[hiː hi] [ˈɔ:rdərd] [buː][dʒiː][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] ['kɑʊ] [kəʊz] [kæmp][tuː; tə] [suː] [fɔːr; fər] [pi:s] .
He ordered Bu Zhi to go to Cao Cao's camp to sue for peace .
他 订购 布 智 到 去 到 曹 曹的 营 到 起诉 为了 和平 .
令步鹭往曹营求和，

[suː] [peɪd] ['trɪbjʊ:t] ['evri] [jɪr] .
Xu paid tribute every year .
徐 有薪酬的 贡 每一个 年 .
许年纳岁贡。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sɔː] [ðæt] [ˌdʒiː'æŋ'nɑ:n][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [prɪ'keriəs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑ:t][biː bi]
Cao Cao saw that Jiangnan was in a precarious situation and could not be
曹 曹 锯 那 江南 曾是 在 一个 岌岌可危 情况 和 可以 不是 是
[ˈkɒŋkəd] [jet] .
conquered yet .
征服 然而 .
操见江南急未可下，

[soʊ][hiː hi] ['fɑ:lʊd] [aɪ 'ti:] .
So he followed it .
所以 他 随后 它 .
乃从之，

[meɪk] : "
make : "
制作 : "

令:"

[sʌn] [k'wɑ:n][fɜːrst] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Sun Quan first withdrew his troops .
太阳 权 第一的 退出 他的 军队 .
孙权先撤人马，

[ðen] [aɪ] [rɪ'tɜːrnd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
Then I returned in triumph .
然后 我 返回 在 胜利 .
吾然后班师。

[buː][dʒiː] [rɪ'plaɪd] ,
Bu Zhi replied ,
布 智 回复 ,

“步鹭回覆，
[ˈpaʊər] [wʌz; wəz] [left] ['oʊnli][tuː; tə] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['kɪn] .
Power was left only to Jiang Qin .
力量 曾是 左边 仅有的 到 江 秦 .
权只留蒋钦、

[dʒəu] [taɪ] ['gɑːrdɪd] - .
Zhou Tai guarded Ruxukou .
周 泰 守卫 - .
周泰守濡须口，

[send] [ɔ:l] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ʃɪps] [ænd; ənd] [bæk] .
Send all the soldiers onto the ships and back .
发送 全部 这 士兵 到 这 船舶 和 后退 .
尽发大兵上船回

[ˈməliŋ] .
Moling .
鼯鼠 .
秣陵。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [kept] [ˈkaʊ][ɑ:r i: ˈen] ,
Cao Cao kept Cao Ren ,
曹 曹 保留 曹 任 ,
操留曹仁、

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˈljau] [ˈgæɾɪsn] [ˈhəˈfeɪ] .
Zhang Liao garrisoned Hefei .
张 廖 驻军 合肥 .
张辽屯合肥，

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They returned to Xuchang in triumph .
他们 返回 到 许昌 在 胜利 .
班师回许昌。

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [dɪˈskʌst] [ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ][ˈkaʊ] [ˈkaʊ][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ]
All the civil and military officials discussed establishing Cao Cao as the King
全部 这 民用 和 军队 官员 讨论 建立 曹 曹 作为 这 国王
[ʌv; əv][ˈweɪ] .
of Wei .
的 魏 .
文武众官皆议立曹操为魏王。

[ˈmɪnɪstər] [kju:ɪ][jæn] [ˈstrɔ:ŋli] [ədˈvaɪzɪd] [əˈgenst] [aɪ ˈti:] .
Minister Cui Yan strongly advised against it .
部长 崔 严 强烈 建议 反对 它 .
尚书崔琰力言不可。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [sed] :
The officials said :
这 官员 说 :
众官曰：

[hæv; həv][ju:; jʊ][na:t] [si:n] [ʃu:n] - ?
Have you not seen Xun Wenruo ?
有 你 不是 已见 迅 - ?
“汝独不见荀文若乎？ ”

[jæn][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yan was furious and said :
严 曾是 狂怒 和 说 :
琰大怒曰：

" [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪt] , "
" **The time is right ,** "
" 这 时间 是 正确的 , "
“时乎，

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪt] !
The time is right !
这 时间 是 正确的 !
时乎！

[θɪŋz] [wɪl] [tʃeɪndʒ] .
Things will change .
事物 将要 改变 .

会当有变，

[duː][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] ！
Do as you please ！
做 作为 你 请 ！

任自为之！ ”

[ðeə; ðər][wɜːr; wər] [ðoʊz] [huː] [ˌdisəˈɡriːd] [wɪð; wɪθ][jæn] .
There were those who disagreed with Yan .
那里 是 那些 WHO 不同意 和 严 .

有与琰不和者，

[ɪnˈfɔːrm] [ðə; ði][ˈɑːpəreɪtər] .
Inform the operator .
通知 这 操作员 .

告知操。

[ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

- [wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ænd; ənd] [ˈkwestʃənd] .
Shouyan was imprisoned and questioned .
- 曾是 被监禁 和 被质问 .

收琰下狱问之。

[jæn][ˈhuː] [aɪz] , [kjuː] [bɪrd] ,
Yan Hu eyes , Qiu beard ,
严 胡 眼睛 , 邱 胡须 ,

琰虎目虬髯，

[hiː; hi] [ˈsɪmpli] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈtreɪtər] [huː] [dɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈempərər] .
He simply cursed Cao Cao as a treacherous traitor who deceived the emperor .
他 简单地 被诅咒的 曹 曹 作为 一个 奸诈 叛徒 WHO 受骗 这 皇帝 .

只是大骂曹操欺君奸贼。

[kɔːrt] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [baɪ] [ˈkɑʊ] ,
Court of Justice Bai Cao ,
法庭 的 正义 白 曹 ,

廷尉白操，

[ˈkɑʊ] [lɪŋ] [kɪld] [kjuːi][jæn][ɪn] [ˈprɪzn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][rɑːd] .
Cao Ling killed Cui Yan in prison with a rod .
曹 凌 被杀 崔 严 在 监狱 和 一个 杆 .

操令杖杀崔琰在狱中。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] [preɪzd] [ˌaɪ ˈtiː] , [ˈseɪɪŋ] :
A later generation praised it , saying :
一个 之后 一代 赞扬 它 , 说 :

后人 有赞曰：

" [kjuːi][jæn][ʌv; əv] [kɪŋ] ,
" **Cui Yan of Qinghe** ,
" 崔 严 的 清河 ,

“清河崔琰，

[ˈnætʃ(ə)rəli] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈrezəluːt] ;
Naturally strong and resolute ;
自然 强的 和 坚决 ;

天性坚刚；

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['bʊʃɪ] [bɪrd] [ænd; ənd]['taɪgər] - [laɪk] [aɪz] ,
With a bushy beard and tiger - like eyes ,
和 一个 茂密的 胡须 和 老虎 - 喜欢 眼睛 ,
虬髯虎目，

['hɑ:rtləs] ;
Heartless ;
狠心 ;
铁石心肠；

[tu:; tə][wɔ:rd] [ɔ:f] ['i:v(ə)l][ænd; ənd]['i:v(ə)l] ,
To ward off evil and evil ,
到 病房 离开 邪恶的 和 邪恶的 ,
奸邪辟易，

[ðə; ðɪ] ['sɪləblz] [ɑ:r; ər] [prə'haʊnst] [ænd; ənd] [reɪzd] .
The syllables are pronounced and raised .
这 音节 是 发音 和 提高 .
声节显昂；

['lɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ðɪ][hæm] ['empərər] ,
Loyal to the Han emperor ,
忠诚 到 这 韩 皇帝 ,
忠于汉主，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [wɪl] [læst] [fə'revər] !
His fame will last forever !
他的 名声 将要 最后的 永远 !
千古名扬！ ”

[ɪn][ðə; ðɪ] [fɪfθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['sʌmə] [ɪn][ðə; ðɪ] ['twenti] - [fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv] ,
In the fifth month of summer in the twenty - first year of Jian'an ,
在 这 第五 月 的 夏天 在 这 二十 - 第一的 年 的 建安 ,
建安二十一年夏五月，

[ðə; ðɪ] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə] ['empərər] [zɪ'ɑ:n] .
The court officials presented a memorial to Emperor Xian .
这 法庭 官员 呈现 一个 纪念馆 到 皇帝 西安 .
群臣表奏献帝，

['preɪzɪŋ] [ðə; ðɪ] ['merɪts] [ʌv; əv]['kɑʊ] ['kɑʊ] , [ðə; ðɪ] [du:k] [ʌv; əv] ['wei]
Praising the merits of Cao Cao , the Duke of Wei
赞扬 这 优点 的 曹 曹 , 这 公爵 的 魏
颂魏公曹操功德，

[ðə; ðɪ][hə'raɪz(ə)n] ,
The horizon ,
这 地平线 ,
极天际地，

[ji:]
Yi
易
伊、

[dʒəu]['mɔ: 'dʒi:]
Zhou Moji
周 文字
周莫及，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ræŋk][ʌv; əv] [kɪŋ] .
He should be promoted to the rank of king .
他 应该 是 推广 到 这 秩 的 国王 .
宜进爵为王。

[ˈempərər] [zˈjɑ:n] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [dʒɒŋ] [jɑʊ] [tu:; tə] [dræft] [æn; ən] [ˈi:dikt] .
Emperor Xian immediately ordered Zhong Yao to draft an edict .
皇帝 西安 立即地 订购 钟 姚 到 草稿 一个 法令 .

献帝即令钟繇草诏，

[ðei] [əˈpɔɪntɪd] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [æz; əz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈwei] .
They appointed Cao Cao as the King of Wei .
他们 任命 曹 曹 作为 这 国王 的 魏 .

册立曹操为魏王。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [feɪnd] [rɪˈfju:z(ə)] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [θri:] [məˈmɔ:ri:əlz] [dɪˈklaɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈɔ:fər] .
Cao Cao feigned refusal and submitted three memorials declining the offer .
曹 曹 假装 拒绝 和 提交 三 纪念碑 下降 这 提供 .

曹操假意上书三辞。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dikt] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] [tu:; tə] [ˈɪʃu:] [θri:] [ˈseprət] [rɪˈpɔ:rts] .
The imperial edict refused to issue three separate reports .
这 帝国 法令 拒绝 到 问题 三 分离 报告 .

诏三报不许，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ðen] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈwei] .
Cao Cao then accepted the title of King of Wei .
曹 曹 然后 公认 这 标题 的 国王 的 魏 .

操乃拜命受魏王之爵，

[ðə; ði] [kraʊn] [hæz; həz] [twelv] [ˈtæsəlz] .
The crown has twelve tassels .
这 王冠 有 十二 流苏 .

冕十二旒，

[teɪk] [ðə; ði] - [kɑ:r] ,
Take the Jingen car ,
拿 这 - 车 ,

乘金根车，

[ˈdraɪvɪŋ] [sɪks] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Driving six horses ,
驾驶 六 马匹 ,

驾六马，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] [ˈempɜ:z] [ˈkærɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌserɪˈmoʊniəl] [roʊbz] ,
Using the emperor's carriage and ceremonial robes ,
使用 这 皇帝的 运输 和 仪式 长袍 ,

用天子车服鸾仪，

[pəˈli:s] [ˈɑ:fəsərz] [dɪˈpɑ:tɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˈempɜ:z] [ˈrezɪdəns] ,
Police officers departing for the emperor's residence ,
警察 警官 离开 为了 这 皇帝的 住宅 ,

出警入跸，

[hi:; hi] [bɪlt] [ðə; ði] [ˈwei] [ˈkɪŋz] [ˈpæləs] [ɪn] [ji:; ji] [ˈkaʊntɪ] .
He built the Wei King's Palace in Ye County .
他 建造 这 魏 国王学院 宫殿 在 叶 县 .

于邺郡盖魏王宫，

[ðei] [dɪˈskʌst] [ɪˈstæblɪŋ; əˈstæblɪŋ] [ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] .
They discussed establishing a crown prince .
他们 讨论 建立 一个 王冠 王子 .

议立世子。

[ˈkɑʊ] [kɑʊz] [waɪf] , [ˈleɪdi] [dɪŋ] , [hæd; həd] [noʊ] [ˈtʃɪldrən] .
Cao Cao's wife , Lady Ding , had no children .
曹 曹的 妻子 , 女士 丁 , 有 不 孩子们 .

操大妻丁夫人无出。

[ˈkɑːŋkjubəɪn] [lɪˈjuː] [geɪv] [bɜːrθ][tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] , [ˈkɑʊ] [ˈæŋ] .
Concubine Liu gave birth to a son , Cao Ang .
妾 刘 给予 出生 到 一个 儿子 , 曹 安格 .
妾刘氏生子曹昂,

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [wɑːnˈtʃɛŋ] [ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ʃjuː] .
He died in Wancheng during the campaign against Zhang Xiu .
他 死亡 在 皖城 期间 这 活动 反对 张 秀 .
因征张绣时死于宛城。

[fɔːr] [ˈtʃɪldrən] [bɔːrn][tuː; tə][baɪˈɑːn]
Four children born to Bian
四 孩子们 出生 到 卞
卞氏所生四

[sʌn] :
son :
儿子 :
子:

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ɪz] [kɔːld] [paɪ] .
The eldest is called Pi .
这 长子 是 称为 π .
长曰丕,

[ðə; ði][nekst][wʌŋ][ɪz] [kɔːld] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] .
The next one is called Zhang .
这 下一个 一 是 称为 张 .
次曰彰,

[ˈθɜːrdli] , [ˈplæntɪŋ] .
Thirdly , planting .
第三 , 种植 .
三曰植,

[fɔːrθ] [ɪz][ðə; ði] [ber] .
Fourth is the bear .
第四 是 这 熊 .
四曰熊。

[ˈðerfɔːr] , [ˈleɪdi] [dɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪsˈmɪst] .
Therefore , Lady Ding was dismissed .
所以 , 女士 丁 曾是 解雇 .
于是黜丁夫人,

[hiː; hi] [ðen] [meɪd] [ˈleɪdi] [baɪˈɑːn][ðə; ði] [kwiːn] [ʌv; əv][ˈweɪ] .
He then made Lady Bian the Queen of Wei .
他 然后 制成 女士 卞 这 女王 的 魏 .
而立卞氏为魏王后。

[ˈkɑʊ][dʒiː] , [ðə; ði][θɜːrd] [sʌn]
Cao Zhi , the third son
曹 智 , 这 第三 儿子
第三子曹植,

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][ziːdʒiːən] .
His courtesy name was Zijian .
他的 礼貌 姓名 曾是 子健 .
字子建,

[ɪkˈstriːmli] [ɪnˈtelɪdʒənt]
Extremely intelligent
极其 聪明的
极聪明,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [pen] , [wʌn][kæn; kən] [kəm'poʊz] [ə; eɪ][ˈpoʊəm] .
With a stroke of the pen , one can compose a poem .
和 一个 中风 的 这 笔 , 一 能 撰写 一个 诗 .

举笔成章，

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [er] .
Cao Cao wanted to make him his heir .
曹 曹 通缉 到 制作 他 他的 继承人 .

操欲立之为后嗣。

[ˈeldɪst] [sʌn] [ˈkɑʊ][paɪ] ,
eldest son Cao Pi ,
长子 儿子 曹 π ,

长子曹丕，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [stænd] .
I fear I will not be able to stand .
我 害怕 我 将要 不是 是 有能力的 到 站立 .

恐不得立，

[hiː; hi] [ðen] [sɔːt] [ədˈvaɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [grænd] [ˈmæstər] [ˈdʒiːə][suː] .
He then sought advice from the Grand Master Jia Xu .
他 然后 寻求 建议 从 这 盛大 掌握 贾 徐 .

乃问计于中大夫贾诩。

[ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɑːr; ər][æz; əz] [ˈfɑːloʊz] .
The teachings are as follows .
这 教义 是 作为 跟随 .

诩教如此如此。

[wenˈevər] [ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [went] [tuː; tə][wɔːr] . . .
Whenever Cao Cao went to war . . .
每当 曹 曹 去 到 战争 . . .

自是但凡操出征，

[ðə; ði] [sʌnz] [sɔː] [hɪm; ɪm] [ɔːf] .
The sons saw him off .
这 儿子们 锯 他 离开 .

诸子送行，

[ˈkɑʊ][dʒiː] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] [ænd; ænd] [ˈvɜːrtʃʊ] .
Cao Zhi then recounted his merits and virtues .
曹 智 然后 叙述 他的 优点 和 美德 .

曹植乃称述功德，

[spiːtʃ] [ˈfluːənt][ænd; ænd] [wel] - [ˈstrʌktʃərd] ;
Speech fluent and well - structured ;
演讲 流利 和 出色地 - 结构化的 ;

发言成章；

[ˈoʊnli] [ˈkaʊ][paɪ][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] ,
Only Cao Pi bid farewell to his father ,
仅有的 曹 π 出价 告别 到 他的 父亲 ,

惟曹丕辞父，

[hiː; hi] [ˈsɪmpli] [wept] [ænd; ænd] [boʊd] .
He simply wept and bowed .
他 简单地 哭泣 和 鞠躬 .

只是流涕而拜，

[bəʊθ] [saɪdz] [ɑːr; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈsɑːroʊ] .
Both sides are filled with sorrow .
两个都 侧面 是 已填 和 悲哀 .

左右皆感伤。

[ˈðerfɔːr] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [səˈspektɪd] [ðæt] [dʒiː][wɒz; wəz] [ˈklevər] .
Therefore , Cao Cao suspected that Zhi was clever .
所以 , 曹 曹 怀疑 那 智 曾是 聪明的 .

于是操疑植乖巧，

[sɪnˈserəti] [ˈkænɑːt] [mætʃ] [ðæt] [ʌv; əv][paɪ] .
Sincerity cannot match that of Pi .
诚意 不能 匹配 那 的 π .

诚心不及丕也。

[paɪ] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [braɪb] [hɪz; ɪz] [kloʊz] [əˈtendənts] .
Pi then sent someone to bribe his close attendants .
π 然后 发送 某人 到 贿赂 他的 关闭 服务员 .

丕又使人买嘱近侍，

[ˈevriwʌn] [spəʊk] [ˈhaɪli] [ʌv; əv] [pɪz] [ˈvɜːrtʃʊ] .
Everyone spoke highly of Pi's virtues .
每个人 辐 高度 的 π的 美德 .

皆言丕之德。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [æn; ən] [er] .
Cao Cao wanted to establish an heir .
曹 曹 通缉 到 建立 一个 继承人 .

操欲立后嗣，

[ˈhezɪtənt] [ænd; ɪnd] [ˌɪndɪˈsaɪsɪv]
Hesitant and indecisive
犹豫不决 和 优柔寡断

踌躇不定，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [ˈdʒiːə][suː] :
Then he asked Jia Xu :
然后 他 问 贾 徐 :

乃问贾诩曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [æn; ən] [er] . "
" I wish to establish an heir . "
" 我 希望 到 建立 一个 继承人 . "

“孤欲立后嗣，

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈtʃoʊzn] ?
Who should be chosen ?
WHO 应该 是 选定 ?

当立谁？ ”

[ˈdʒiːə][suː][dɪd][nɑːt] [ˈænsər] .
Jia Xu did not answer .
贾 徐 做过 不是 回答 .

贾诩不答，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [æskt] [ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)n] ,
Cao Cao asked the reason ,
曹 曹 问 这 原因 ,

操问其故，

[suː] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

诩曰：

" [aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , "
" I was just thinking about it , "
" 我 曾是 只是 思维 关于 它 , "

“正有所思，

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ] [ˈkæɪnɔːt] [ˈænsə] [ɪˈmiːdiətli] . "
Therefore , I cannot answer immediately . "
所以 , 我 不能 回答 立即地 . "

故不能即答耳。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[wʌt] [ɑːr; ə] [juː; jʊ] [ˈθɪŋkɪŋ] ?
What are you thinking ?
什么 是 你 思维 ?

“何所思？”

[suː] [rɪˈplaɪd] :
Xu replied :
徐 回复 :

诩对曰：

" [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [juˈɑːn] - ,
" Thinking of Yuan Benchu ,
" 思维 的 元 - ,

“思袁本初、

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [lɪˈjuː] [ˈdʒɪŋʃɛŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
It was Liu Jingsheng and his son .
它 曾是 刘 京生 和 他的 儿子 .

刘景升父子也。”

[ˈkɑʊ] [læft] [ˈlaʊdli] .
Cao laughed loudly .
曹 笑了 高声 .

操大笑，

[hiː; hi] [ðen] [ɪˈstæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [sʌn] , [ˈkɑʊ] [paɪ] , [æz; əz] [ðə; ði] [er] [əˈpærənt] .
He then established his eldest son , Cao Pi , as the heir apparent .
他 然后 已确立的 他的 长子 儿子 , 曹 丕 , 作为 这 继承人 明显 .

遂立长子曹丕为王世子。

[ɪn] [ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈwɪntər] ,
In the tenth month of winter ,
在 这 第十 月 的 冬天 ,

冬十月，

[ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈkɪŋz] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] .
The Wei King's Palace was completed .
这 魏 国王学院 宫殿 曾是 完全的 .

魏王宫成，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ɪgˈzɑːtɪk] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [fruːts] [frʌm; frəm] [ˈvəriəs] [ˈpleɪsɪz]
The officials were sent to collect exotic flowers and fruits from various places
这 官员 是 发送 到 收集 异域风情 花朵 和 水果 从 各种各样的 地方
.
:
.

差人往各处收取奇花异果，

[ˌplɑːntɪd] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [ˈgɑːrdn] .
Planted in the back garden .
已种植 在 这 后退 花园 .

栽植后苑。

[æŋ; əŋ] ['envɔɪ] [ə'raɪvd] [ɪŋ][ðə; ði][wu:] ['ri:dʒən] .
An envoy arrived in the Wu region .
一个 使者 到达的 在 这 吴 地区 .

有使者到吴地，

[ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] [sʌŋ] [k'wɑ:n] ,
Upon meeting Sun Quan ,
之上 会议 太阳 权 ,

见了孙权，

[ðə; ði] [dɪ'kri:] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['weɪ][wʌz; wəz] [kən'veɪd] .
The decree of the King of Wei was conveyed .
这 法令 的 这 国王 的 魏 曾是 传递 .

传魏王令旨，

[wi:l] [goʊ][tu;; tə] ['wen'dʒəu] [tu;; tə] [get] [mɔ:r] ['tændʒəri:n] .
We'll go to Wenzhou to get more tangerines .
出色地 去 到 温州 到 得到 更多的 橘子 .

再往温州取柑子。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [sʌŋ] [k'wɑ:n][wʌz; wəz] [rɪ'spektfəli] [dɪ'fəriŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['weɪ] .
At that time, Sun Quan was respectfully deferring to the King of Wei .
在 那 时间 , 太阳 权 曾是 尊敬 推迟 到 这 国王 的 魏 .

时孙权正尊让魏王，

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['oʊvər] ['fɔ:rti] ['loʊdʒ] [ʌv; əv][lɑ:rdʒ] ['tændʒəri:n] [tu;; tə][bi;; bi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][frʌm; frəm]
He then ordered over forty loads of large tangerines to be selected from

[ðə; ði] ['sɪti] .
the city .
这 城市 .

便令人于本城选了大柑子四十余担，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə][ji;; ji] ['kaʊntɪ] [ʌndər] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .
It was sent to Ye County under the starry night .
它 曾是 发送 到 叶 县 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜送往邕郡。

[mɪd'weɪ] ,
Midway ,
中途 ,

至中途，

[ðə; ði] ['leɪbərər] [ɪz]['taɪərd] ,
The laborer is tired ,
这 劳动者 是 疲劳的 ,

挑担役夫疲困，

['restɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Resting at the foot of the mountain ,
休息 在 这 脚 的 这 山 ,

歇于山脚下，

['mɪstər] . [dʒi:ɑ:nji:]
Mr . Jianyi
先生 . 建义

见一先生，

[teɪk] [ə; eɪ] [glæns] ,
Take a glance ,
拿 一个 瞥一眼 ,

眇一目，

[leɪm] [wʌn] [fʊt] ,
Lame one foot ,
瘸 一 脚 ,

跛一足，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ræˈtæn,ˈrætæn] [kraʊn] ,
Wearing a white rattan crown ,
穿着 一个 白色的 藤 王冠 ,

头戴白藤冠，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [roʊb] ,
Wearing a light blue robe ,
穿着 一个 光 蓝色的 长袍 ,

身穿青懒衣，

[kʌm] [ænd; ənd] [ɡriːt] [ðə; ði] [ˈpɒtər] .
Come and greet the porter .
来 和 迎接 这 搬运工 .

来与脚夫作礼，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

言曰：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [ɪnˈdɔːr] [ˈhɑːrdʃɪp] [ˈkæɪɪŋ] [ðɪːz] [ˈloʊdʒ] , "
" You all endure hardship carrying these loads , "
" 你 全部 忍受 困境 携带 这些 负载 , "

“你等挑担劳苦，

[haʊ] [əˈbaʊt] [aɪ] [ˈkæɪɪ] [,aɪ ˈtiː] [ɔːl] [fɔːr; fər][juː; jʊ] ?
How about I carry it all for you ?
如何 关于 我 携带 它 全部 为了 你 ?

贫道都替你挑一肩何如？ ”

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

众人大喜。

[soʊ][ðə; ðɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [ˈkæɪɪd] [ɪːtʃ] [loʊd] [fɔːr; fər] [faɪv] [li] .
So the gentleman carried each load for five li .
所以 这 绅士 携带 每个 加载 为了 五 李 .

于是先生每担各挑五里。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ][ˈloʊdʒ] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [ˈkæɪɪd] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈlaɪtər] .
But the loads that the gentleman carried were all lighter .
但 这 负载 那 这 绅士 携带 是 全部 打火机 .

但是先生挑过的担儿都轻了。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [sərˈpraɪzd] [ænd; ənd] [səˈspɪʃəs] .
Everyone was surprised and suspicious .
每个人 曾是 惊讶 和 可疑的 .

众皆惊疑。

[brɪˈfɔːr] [ðə; ðɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [left] ,
Before the gentleman left ,
前 这 绅士 左边 ,

先生临去，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈselɪŋ] [ˈtændʒəriːn] :
He said to the official in charge of selling tangerines :
他 说 到 这 官方的 在 收费 的 销售 橘子 :

与领柑子官说：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][æn; ən][oʊld] [frend] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] . "

" **I am an old friend of the King of Wei from his hometown** . "

" 我 是 一个 老的 朋友 的 这 国王 的 魏 从 他的 家乡 . "

" 贫道乃魏王乡中故人，

[ˈsɜːrneɪm] [zuːˈoʊ]

Surname Zuo

姓 左

姓左，

-

Mingci

-

名慈，

[pʊt] [ˈkærəktərz] ,

Put characters ,

放 人物 ,

字元放，

[hɪz; ɪz][ˈdaʊɪst] [neɪm] [ɪz][ˈmɪstər] . - .

His Taoist name is Mr . Wujiao .

他的 道教 姓名 是 先生 . - .

道号乌角先生。

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə][jiː; ji] [ˈkaʊnti] ,

If you go to Ye County ,

如果 你 去 到 叶 县 ,

如你到邳郡，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [sed] [ðæt] [zuːˈoʊ][siː aɪ] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .

It can be said that Zuo Ci expressed his intention .

它 能 是 说 那 左 ci 表达 他的 意图 .

可说左慈申意。”

[hiː; hi] [ðen] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .

He then turned and left .

他 然后 转向 和 左边 .

遂拂袖而去。

[ðə; ði][mæn] [huː] [brɔːt] [ðə; ði][ˈɔːrɪndʒɪz] [went] [tuː; tə][jiː; ji] [ˈkaʊnti] [tuː; tə] [miːt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .

The man who brought the oranges went to Ye County to meet Cao Cao .

这 男人 WHO 带来 这 橙子 去 到 叶 县 到 见面 曹 曹 .

取柑人至邳郡见操，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [ˈtændʒəriːn] .

Present the tangerines .

展示 这 橘子 .

呈上柑子。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈpɜːrsənəli] [dɪˈsektɪd; daɪˈsektɪd][ˌaɪ ˈtiː] .

Cao Cao personally dissected it .

曹 曹 亲自 解剖 它 .

操亲剖之，

[bʌt; bət] [ɪts] [dʒʌst][æn; ən] [ˈempti] [ʃel] .

But it's just an empty shell .

但 它是 只是 一个 空的 壳 .

但只空壳，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [miːt] [ɪnˈsaɪd] .

There is no meat inside .

那里 是 不 肉 里面 .

内并无肉。

[ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:ɾmd] .
Cao was greatly alarmed .
曹 曾是 非常 惊慌 .

操大惊，

[æsk][ðə; ði][mæn] [hu:] [selz] [ˈɔ:ɾɪndʒɪz] .
Ask the man who sells oranges .
问 这 男人 WHO 出售 橙子 .

问取柑人。

[ðə; ði][mæn] [hu:] [tʊk] [ðə; ði][ˈɔ:ɾɪndʒɪz] [rɪˈplaɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈstɔ:ɾɪ] [ʌv; əv][zu:ˈoʊ][si: aɪ] .
The man who took the oranges replied with the story of Zuo Ci .
这 男人 WHO 采取 这 橙子 回复 和 这 故事 的 左 ci .

取柑人以至慈之事对。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .
Cao Cao refused to believe it .
曹 曹 拒绝 到 相信 它 .

操未肯信，

[ðə; ði] [ˈɡeɪtki:pər] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔ:ɾɪd] :
The gatekeeper suddenly reported :
这 守门人 突然 据报道 :

门吏忽报：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] ,
There was a gentleman ,
那里 曾是 一个 绅士 ,

“有一先生，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [hɪmˈself] [zu:ˈoʊ][si: aɪ] .
He called himself Zuo Ci .
他 称为 他自己 左 ci .

自称左慈，

" [aɪ] [rɪˈkwest] [æən; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] . "
" I request an audience with the King . "
" 我 要求 一个 观众 和 这 国王 . "

求见大王。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Cao Cao summoned him in .
曹 曹 被召唤 他 在 .

操召入。

[ðə; ði][mæn] [hu:] [pɪkt] [ðə; ði][ˈɔ:ɾɪndʒɪz] [sed] :
The man who picked the oranges said :
这 男人 WHO 挑选 这 橙子 说 :

取柑人曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][aɪ] [sɔ:ɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [wei] . "
" This is the person I saw on the way . "
" 这 是 这 人 我 锯 在 这 方式 . "

“此正途中所见之人。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [skəʊldɪd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Cao Cao scolded him , saying :
曹 曹 责骂 他 , 说 :

操叱之曰：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈsɔ:ɾəri] [du:ɪ][ju:; jʊ] [ju:z] ? "
" What kind of sorcery do you use ? "
" 什么 种类 的 巫术 做 你 使用 ? "

“汝以何妖术，

" [hæv; həv][juː; jʊ][ˈteɪkən][maɪ][faɪn][fru:t] ？ "

" Have you taken my fine fruit ？ "

" 有 你 已采取 我的 美好的 水果 ？ "

摄吾佳果？ "

[si: aɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] ：

Ci smiled and said ：

ci 微笑 和 说 ：

慈笑曰：

" [haʊ][kʊd; kəd][ðɪs][biː; bi] ！ "

" How could this be ！ "

" 如何 可以 这 是 ！ "

“岂有此事！ ”

[teɪk][ə; eɪ][ˈtændʒəri:n][ænd; ənd][kʌt][,aɪˈti:]['oʊpən] 。

Take a tangerine and cut it open 。

拿 一个 柑橘 和 切 它 打开 。

取柑剖之，

[ɔ:l][ʌv; əv][ðəm; ðəm][kən'teɪn][mi:t] 。

All of them contain meat 。

全部 的 他们 包含 肉 。

内皆有肉，

[,aɪˈtiː][teɪsts][ˈveri][ˈswi:t] 。

It tastes very sweet 。

它 口味 非常 甜的 。

其味甚甜。

[bʌt; bət][ðoʊz][ˈhuː][dɪ'sekt][ðəm'selvz] ，

But those who dissect themselves 。

但 那些 WHO 解剖 他们自己 ，

但操自剖者，

[ðeɪ][ɑ:r; ər][ɔ:l][ˈemptɪ][ˈʃɛlz] 。

They are all empty shells 。

他们 是 全部 空的 贝壳 。

皆空壳。

[ˈkaʊ][wʌz; wəz][ˈi:v(ə)n][mɔ:r][əˈlɑ:rmɪd] 。

Cao was even more alarmed 。

曹 曾是 甚至 更多的 惊慌 。

操愈惊，

[hiː; hi][ðen][ˈgræntɪd][zuːˈoʊ][si: aɪ][ə; eɪ][si:t] [ænd; ənd][æskt][hɪm; ɪm][ˈkwestʃənz] 。

He then granted Zuo Ci a seat and asked him questions 。

他 然后 的确 左 ci 一个 座位 和 问 他 问题 。

乃赐左慈坐而问之。

[si: aɪ] [æskt][fɔ:r; fər][waɪn][ænd; ənd][mi:t] ，

Ci asked for wine and meat 。

ci 问 为了 葡萄酒 和 肉 。

慈索酒肉，

[ˈkaʊ][ˈɔ:rdərd][hɪm; ɪm][tuː; tə][gɪv][,aɪˈti:][tuː; tə][hɪm; ɪm] 。

Cao ordered him to give it to him 。

曹 订购 他 到 给 它 到 他 。

操令与之，

[hiː; hi][kʊd; kəd][drɪŋk][faɪv][ˈ^erɪt] ([ə; eɪ][ˈjuːnɪt][ʌv; əv][ˈvɔ:ljəm]) [ʌv; əv][waɪn][wɪˈðəʊt][ˈgetɪŋ][drʌŋk] 。

He could drink five dou (a unit of volume) of wine without getting drunk 。

他 可以 喝 五 斗 (一个 单元 的 体积) 的 葡萄酒 没有 获得 醉 。

饮酒五斗不醉，

[ə; eɪ] [hoʊl] [ʃi:p] [ɪz][nɑ:t] [ɪ'nʌf] [tu; tə][ˈsætɪsfai] [ˈhʌŋgər] .
A whole sheep is not enough to satisfy hunger .
一个 所有的 羊 是 不是 足够的 到 满足 饥饿 .
肉食全羊不饱。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [æskt] :
Cao Cao asked :
曹 曹 问 :

操问曰：

[wʌt] [skɪlz] [du:][ju; jɔ] [pə'zes] ?
What skills do you possess ?
什么 技能 做 你 具有 ?

“汝有何术，

[soʊ] [mʌtʃ] [soʊ] ?
So much so ?
所以 很多 所以 ?

以至于此？ ”

[si: aɪ] [sed] :
Ci said :
ci 说 :

慈曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [ri'zaidz] [ɪn][ðə; ði][dʒi:dlɪŋ][ænd; ənd] [ɪ'maɪ] [ˈmaʊntnɪz] [ʌv; əv] [ˈwestərn]
" This humble Taoist priest resides in the Jialing and Emei Mountains of Western
" 这 谦逊的 道教 牧师 居住地 在 这 嘉陵 和 峨眉 山脉 的 西
['si:tʃwɑ:n] . "
Sichuan . "
四川 . "

“贫道于西川嘉陵峨嵋山中，

[ˈθɜ:rti] [ˈjɪrɪz] [ʌv; əv] [ˈstʌdiɪŋ] [ˈdaʊɪzəm]
Thirty years of studying Taoism
三十 年 的 学习 道教

学道三十年，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [vɔɪs] [ˈkɔ:liŋ] [maɪ] [neɪm] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [stoʊn] [wɔ:ɪl] ;
Suddenly I heard a voice calling my name from inside the stone wall ;
突然 我 听到 一个 嗓音 呼叫 我的 姓名 从 里面 这 石头 墙 ;
忽闻石壁中有声呼我之名；

[ænd; ənd] [si:] ,
And see ,
和 看 ,

及视，

[nɑ:t] [si:] .
not see .
不是 看 .

不见。

[ðɪs] [kən'tɪnju:ɪd] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
This continued for several days .
这 持续 为了 一些 天 .

如此者数日。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈθʌndərboʊlt] [ˈætərd] [ðə; ði] [stoʊn] [wɔ:ɪl] .
Suddenly , a thunderbolt shattered the stone wall .
突然 , 一个 霹雳 破碎 这 石头 墙 .
忽有天雷震碎石壁，

[hiː; hi] [əb'teɪnd] [θriː] [ˈvɑːljəmz] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)nli] [bʊks] .
He obtained three volumes of heavenly books .
他 获得 三 卷 的 天上 图书 .
得天书三卷，

[aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] " [bʊk] [ʌv; əv] - " .
It is called the " Book of Dunjia " .
它 是 称为 这 " 书 的 - " .
名曰《遁甲天书》。

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈvɑːljəm] [ɪz] [ˈtaɪtld] - [ˈhev(ə)nli] [ɪ'skeɪp] - .
The first volume is titled ' Heavenly Escape ' .
这 第一的 体积 是 标题 - 天上 逃脱 - .
上卷名‘天遁’，

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ˈvɑːljəm] [ɪz] [ˈtaɪtld] - [ɜːrθ] [ɪ'skeɪp] - .
The middle volume is titled ' Earth Escape ' .
这 中间 体积 是 标题 - 地球 逃脱 - .
中卷名‘地遁’，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈvɑːljəm] [ɪz] [ˈtaɪtld] " [ðə; ði][mæn] [huː] [ɪ'skeɪpt] " .
The second volume is titled " The Man Who Escaped " .
这 第二 体积 是 标题 " 这 男人 WHO 逃脱 " .
下卷名‘人遁’。

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ɪ'skeɪp] [tekˈniːk] [əˈlaʊz] [wʌn][tuː; tə] [sɔːr] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [raɪd]
The Heavenly Escape Technique allows one to soar through the clouds and ride
这 天上 逃脱 技术 允许 一 到 翱翔 通过 这 云 和 骑
[ðə; ði] [waɪnd] .
the wind .
这 风 .
天遁能腾云跨风，

[əˈsendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [vɔɪd] ;
Ascending to the Great Void ;
上升 到 这 伟大的 空白 ;
飞升太虚；

[ɜːrθ] - - ([ɜːrθ] - - [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [əˈbɪləti]) [kæn; kən] [ˈpenətreɪt] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈrɔːks] ;
Earth - 遁 (earth - 遁 is a type of ability) can penetrate mountains and rocks ;
地球 - - (地球 - - 是 一个 类型 的 能力) 能 穿透 山脉 和 岩石 ;
地遁能穿山透石；

[ˈhjuːmənɪz][kæn; kən][ˈtræv(ə)][ðə; ði] [wɜːrld] [baɪ] [ɪ'skeɪpɪŋ] .
Humans can travel the world by escaping .
人类 能 旅行 这 世界 经过 逃脱 .
人遁能云游四海，

[kənˈsiːlɪŋ] [fɔːrm][ænd; ənd] [trænsˈfɔːmɪŋ] ,
Concealing form and transforming ,
隐藏 形式 和 转变 ,
藏形变身，

[ˈflaɪɪŋ] [swɔːdz] [ænd; ənd] [ˈθroʊɪŋ] [naɪvz]
Flying swords and throwing knives
飞行 剑 和 投掷 刀具
飞剑掷刀，

[tuː; tə] [teɪk] [ˈsʌm.wənz] [hed] .
To take someone's head .
到 拿 某人的 头 .
取人首级。

[ðə; ði] [kɪŋ] [hoʊldz][ðə; ði][haɪst; 'haɪst] [pə'zi(ə)n] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts] .

The king holds the highest position among his subjects .
这 国王 持有 这 最高 位置 之中 他的 主题 .

大王位极人臣，

[waɪ] [nɑ:t] [bæk] [daʊn] ?

Why not back down ?
为什么 不是 后退 向下 ?

何不退步，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:][tu:; tə] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] .

Come with me to Mount Emei to cultivate .
来 和 我 到 山 峨眉 到 培育 .

跟贫道往峨嵋山中修行？

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] [θri:] ['vɑ:ljəmz] [ʌv; əv] ['hev(ə)nli] ['skɪptʃər] .

He will be given three volumes of heavenly scriptures .
他 将要 是 给定 三 卷 的 天上 经文 .

当以三卷天书相授。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :

Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [kən'sɪdərd] [rɪ'taɪərɪŋ] [waɪl] [ðə; ði] [taɪd] [ɪz] [haɪ] . "

" I have long considered retiring while the tide is high . "
" 我 有 长的 经过考虑的 退休 尽管 这 潮 是 高的 . "

“我亦久思急流勇退，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [hæz; həz][nɑ:t] [faʊnd] [ðə; ði] [raɪt] ['pɜ:rs(ə)n] .

Unfortunately , the imperial court has not found the right person .
很遗憾 , 这 帝国 法庭 有 不是 成立 这 正确的 人 .

奈朝廷未得其人耳。”

[si: aɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

Ci smiled and said :
ci 微笑 和 说 :

慈笑曰：

" [lɪ'ju:] [,bi i 'aɪ][ʌv; əv] [ɪzju:] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] . "

" Liu Bei of Yizhou is a descendant of the imperial family . "
" 刘 贝 的 宜州 是 一个 后裔 的 这 帝国 家庭 . "

“益州刘玄德乃帝室之胄，

[waɪ] [nɑ:t] [ɡɪv] [ðɪs] [pə'zi(ə)n] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ?

Why not give this position to him ?
为什么 不是 给 这 位置 到 他 ?

何不让此位与之？

['ʌðərwaɪz] ,

otherwise ,
否则 ,

不然，

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] [wɪl] [teɪk] [jɔ:; jər] [hed] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['flaɪɪŋ] [sɔ:rd] . "

" This humble Taoist priest will take your head with his flying sword . "
" 这 谦逊的 道教 牧师 将要 拿 你的 头 和 他的 飞行 剑 . "

贫道当飞剑取汝之头也。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :

Cao Cao was furious and said :
曹 曹 曾是 狂怒 和 说 :

操大怒曰：

" [ðɪs] [ɪz][l'ju:] [baɪz] [spai] ! "

" **This is Liu Bei's spy** ! "

" 这 是 刘 贝的 间谍 ! "

“此正是刘备细作！”

[drɪŋk] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [teɪk] [aɪ 'ti:] [daʊn] .

Drink it and take it down .

喝 它 和 拿 它 向下 .

喝左右拿下。

[si: aɪ] [læft] [ʌnkən'trəʊləbli] .

Ci laughed uncontrollably .

ci 笑了 无法控制 .

慈大笑不止。

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] ['prɪzn] [gɑ:rdz] ,

Cao Cao ordered a dozen or so prison guards ,

曹 曹 订购 一个 打 或者 所以 监狱 守卫 ,

操令十数狱卒,

[ðei] ['kæptʃərd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['tɔ:rtʃərd] [hɪm; ɪm] .

They captured him and tortured him .

他们 捕获 他 和 受折磨 他 .

捉下拷之。

[ðə; ði]['dʒeɪlər] [bi:t] [hɪm; ɪm] [sɪ'vɪrli] .

The jailer beat him severely .

这 狱卒 打 他 严重 .

狱卒着力痛打，

[wen] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][zu:'oʊ][si: aɪ] ,

When looking at Zuo Ci ,

什么时候 寻找 在 左 ci ,

看左慈时，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz][fæst] [ə'sli:p] .

But he was fast asleep .

但 他 曾是 快速地 睡着了 .

却鼾鼾熟睡，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [peɪn] .

There was no pain .

那里 曾是 不 疼痛 .

全无痛楚。

['kɑʊ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

Cao was furious .

曹 曾是 狂怒 .

操怒，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['hevi] ['jæklz] .

He was ordered to take the heavy shackles .

他 曾是 订购 到 拿 这 重的 镣铐 .

命取大枷，

[ðə; ði] [neɪlz] [wɜ:r; wər] ['hæmərd] [ɪn] .

The nails were hammered in .

这 指甲 是 锤击 在 .

铁钉钉了，

[ðə; ði] ['pædlɔ:k] [wʌz; wəz][ɑ:n] .

The padlock was on .

这 挂锁 曾是 在 .

铁锁锁了，

[sent] [tuː; tə] ['prɪzn]
Sent to prison
发送 到 监狱

送入牢中监收，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [kept] [ˈlʌndər] [gɑːrd] .
It must be kept under guard .
它 必须 是 保留 在下面 警卫 。

令人看守。

[ðə; ði] ['jæklz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [rɪ'muːvd] .
The shackles were all removed .
这 镣铐 是 全部 已移除 。

只见枷锁尽落，

[zuː'ʊʊ][siː aɪ] [leɪ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Zuo Ci lay on the ground .
左 ci 躺 在 这 地面 。

左慈卧于地上，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['dæmɪdʒ] .
There was no damage .
那里 曾是 不 损害 。

并无伤损。

[ɪm'prɪznd] [fɔːr; fər]['sev(ə)n] [deɪz]
Imprisoned for seven days
被监禁 为了 七 天

连监禁七日，

[duː][nɑːt] [kən'suːm] [fuːd] [ɔːr] [drɪŋk] .
Do not consume food or drink .
做 不是 消耗 食物 或者 喝 。

不与饮食。

[ə'pɑːn] ['vjʊːɪŋ] ,
Upon viewing ,
之上 观看 ,

及看时，

[siː aɪ][sæt] ['ʌpraɪt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Ci sat upright on the ground .
ci 卫星 直立 在 这 地面 。

慈端坐于地上，

[hɜːr; hər] [feɪs] [tɜːrnd] [red] .
Her face turned red .
她 脸 转向 红色的 。

面皮转红。

[ðə; ði]['dʒeɪlər] [ɪn'fɔːrmd] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
The jailer informed Cao Cao .
这 狱卒 知情的 曹 曹 。

狱卒报知曹操，

['kɑʊ] ['kɑʊ] [tʊk] [aɪ 'tiː] [aʊt] [ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] .
Cao Cao took it out and asked him .
曹 曹 采取 它 出去 和 问 他 。

操取出问之。

[siː aɪ] [sed] :
Ci said :
ci 说 :

慈曰：

[aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [i:tn] [fɔ:r; fər] [ˈdekeɪdz]
I have not eaten for decades
我 有 不是 吃 为了 几十年

“我数十年不食，

[ðæts] [faɪn] [tu:] ;
That's fine too ;
那就是 美好的 也 ;

亦不妨；

[ˈi:tn] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ʃi:p] [ə; eɪ] [deɪ]
Eating a thousand sheep a day
吃 一个 千 羊 一个 天

日食千羊，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][ˈɔ:lsʊʊ][bi:; bi] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
It can also be exhausted .
它 能 还 是 筋疲力尽的 .

亦能尽。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ˈhelpləs] .
Cao Cao was helpless .
曹 曹 曾是 无助 .

操无可奈何。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ɔ:l] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈpæləs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] .
All the officials went to the royal palace for a grand banquet .
全部 这 官员 去 到 这 皇家 宫殿 为了 一个 盛大 宴会 .

诸官皆至王宫大宴。

[waɪl] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,

正行酒间，

[left] [fʊt] [ˈwerɪŋ] [ˈwʊd(ə)n] [klɒgz] ,
Left foot wearing wooden clogs ,
左边 脚 穿着 木制的 木屐 ,

左慈足穿木履，

[ˈstændɪŋ] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
Standing before the banquet .
常设 前 这 宴会 .

立于筵前。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [əˈstɑ:nɪʃt] .
The officials were astonished .
这 官员 是 惊讶 .

众官惊怪。

[zu:ˈoʊ][si: aɪ] [sed] :
Zuo Ci said :
左 ci 说 :

左慈曰：

" [jɔ:r; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [prɪˈperd] [təˈdeɪ] [baɪ][bəʊθ] [lænd][ænd; ənd] [ˈwɔ:tər] .
" **Your Majesty is prepared today by both land and water .** " "
" 你的 威严 是 准备 今天 经过 两个都 土地 和 水 . " "

“大王今日水陆俱备，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] .
A grand banquet was held for the officials .

一个 盛大 宴会 曾是 握住 为了 这 官员 .

大宴群臣，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] [streɪndʒ] ['ɑːbdʒekts][ɪn] [ɔːl] [də'rek(ə)nz] .
There were many strange objects in all directions .

那里 是 许多 奇怪的 对象 在 全部 方向 .

四方异物极多，

[wʌt] [ɪz] ['mɪsɪŋ] [ɪn'saɪd] ?
What is missing inside ?

什么 是 丢失的 里面 ?

内中欠少何物，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [priːst] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ 'tiː] .
This humble Taoist priest is willing to take it .

这 谦逊的 道教 牧师 是 愿意的 到 拿 它 .

贫道愿取之。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

[aɪ][wɑːnt] ['dræɡən] ['lɪvər] [suːp] .
I want dragon liver soup .

我 想 龙 肝 汤 .

“我要龙肝作羹，

[kæn; kən][juː; jʊ] [teɪk] [aɪ 'tiː] ?
Can you take it ?

能 你 拿 它 ?

汝能取否？ ”

[siː aɪ] [sed] :
Ci said :

ci 说 :

慈曰：

" [wɒts] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] ! "
" What's so difficult about that ! " "

" 是什么 所以 难的 关于 那 ！ "

“有何难哉！ ”

[teɪk] [æn; ən][ɪŋk] [brʌʃ] [ænd; ənd] [drɔː] [ə; eɪ]['dræɡən][ɑːn][ðə; ðɪ] ['hwaɪt,wɔʃt] [wɔːl] .
Take an ink brush and draw a dragon on the whitewashed wall .

拿 一个 墨水 刷子 和 画 一个 龙 在 这 粉刷过的 墙 .

取墨笔于粉墙上画一条龙，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [roʊb] [sliːv]
With a robe sleeve

和 一个 长袍 袖子

以袍袖一

[brʌʃ] ,
brush ,

刷子 ,

拂，

[ðə; ðɪ] ['dræɡənz] ['belɪ] ['oʊpənd] [ɑːn][ɪts] [oʊn] .
The dragon's belly opened on its own .

这 龙的 腹部 打开 在 它是自己的 .

龙腹自开。

[zu:'ʊʊ][si: aɪ] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ]['drægən] ['lɪvər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['drægənz] ['belɪ] .
Zuo Ci took out a dragon liver from the dragon's belly .
左 慈 ci 采取 出去 一个 龙 肝 从 这 龙的 腹部 :

左慈于龙腹中提出龙肝一副，

[blʌd] [ɪz] [sti:l] ['flʊʊɪŋ] .
Blood is still flowing .
血 是 仍然 流动 :

鲜血尚流。

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['dɪdnt] [br'li:v] [,aɪ 'ti:] .
Cao Cao didn't believe it .
曹 曹 没有 相信 它 :

操不信，

[hi:, hi] [rɪ'bjʊ:kt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
He rebuked him , saying :
他 责备 他 , 说 :

叱之曰：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [haɪd] [,aɪ 'ti:] [ɪn] [jʊr; jər] [sli:v] [fɜ:rst] ! "
" You should hide it in your sleeve first ! "
" 你 应该 隐藏 它 在 你的 袖子 第一的 ! "

“汝先藏于袖中耳！ ”

[si: aɪ] [sed] :
Ci said :
ci 说 :

慈曰：

" [ɪts] [kʊʊld] [tə'deɪ] ,
" It's cold today ,
" 它是 寒冷的 今天 ,

“即今天寒，

[ðə; ði] [ˌvedʒə'teɪŋ] ['wɪðəd] [ænd; ənd] [daɪd] ;
The vegetation withered and died ;
这 植被 干枯 和 死亡 ;

草木枯死；

[wʌt] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['flaʊərz] [dʌz] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [dɪ'zɑɪər] ?
What beautiful flowers does Your Majesty desire ?
什么 美丽的 花朵 做 你的 威严 欲望 ?

大王要甚好花，

[du:] [wət'eɪvər] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] .
Do whatever you want .
做 任何 你 想 :

随意所欲。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ] ['ʊʊnli] [wɑ:nt] ['pi:əni:z] . "
" I only want peonies . "
" 我 仅有的 想 牡丹 : "

“吾只要牡丹花。”

[si: aɪ] [sed] :
Ci said :
ci 说 :

慈曰：

" ['i:zi] [tu:; tə] [hɪr] . "

" **Easy to hear** . "

" 简单的 到 听到 . "

“易耳。”

[ˈɔ:rdər] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['flaʊərpɑ:t] [tu:; tə] [bi:; bi] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .

Order a large flowerpot to be placed in front of the banquet .

命令 一个 大的 花盆 到 是 放置 在 正面 的 这 宴会 .

令取大花盆放筵前。

['sprɪŋk(ə)] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] ['wɔ:tər] .

Sprinkle it with water .

撒 它 和 水 .

以水嚶之。

[ə; eɪ] ['pi:əni] [plænt] [ə'pɪrd] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .

A peony plant appeared in an instant .

一个 牡丹 植物 出现 在 一个 立即的 .

顷刻发出牡丹一株，

[tu:] ['flaʊərz] ['oʊpən] .

Two flowers open .

二 花朵 打开 .

开放双花。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] ['ɡreɪtli] [ə'la:rmd] .

The officials were greatly alarmed .

这 官员 是 非常 惊慌 .

众官大惊，

[hi:; hi] [ɪn'vaɪtɪd] [si: aɪ] [tu:; tə] [sɪt] [ænd; ənd] [i:t] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .

He invited Ci to sit and eat with him .

他 受邀 ci 到 坐 和 吃 和 他 .

邀慈同坐而食。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,

A short while later ,

一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ði] [kʊk] [brɔ:t] [aʊt] [ðə; ði] [fɪ] ['slaɪsɪz] .

The cook brought out the fish slices .

这 厨师 带来 出去 这 鱼 切片 .

庖人进鱼脍。

[si: aɪ] [sed] :

Ci said :

ci 说 :

慈曰：

" ['oʊnli] [ðə; ði] [best] ['dɪʃɪz] [ɑ:r; ər] [meɪd] [wɪð; wɪθ] ['sɔ:ŋ'dʒɪ'æŋ] [pɜ:rt] , "

" **Only the best dishes are made with Songjiang perch** , "

" 仅有的 这 最好的 菜肴 是 制成 和 松江 栖息 , "

“脍必松江鲈鱼者方美，”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'pɑ:rt] ,

" **A thousand miles apart** ,

" 一个 千 英里 除 ,

“千里之隔，

[həʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [teɪk] [aɪ 'ti:] ?
How can we take it ?
如何 能 我们 拿 它 ？

安能取之？ ”

[si: aɪ] [sed] :
Ci said :
ci 说 :

慈曰：

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [əb'teɪn] ！ "
" This is not difficult to obtain ! "
" 这 是 不是 难的 到 获得 ！ "

“此亦何难取！ ”

[brɪŋ] [em 'i:][ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] [rɑ:d] .
Bring me a fishing rod .
带来 我 一个 钓鱼 杆 。

教把钓竿来，

['fɪʃɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fɪʃpɑ:nd] [brɪ'loʊ] [ðə; ðɪ] [hɔ:l] .
Fishing in the fishpond below the hall .
钓鱼 在 这 鱼塘 以下 这 大厅 。

于堂下鱼池中钓之。

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv][lɑ:rdʒ] [beɪs] [wɜ:r; wər] [kɔ:t] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
Dozens of large bass were caught in an instant .
几十个 的 大的 低音 是 捕捉 在 一个 立即的 。

顷刻钓出数十尾大鲈鱼，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ðɪ] [hɔ:l] .
It was placed in the hall .
它 曾是 放置 在 这 大厅 。

放在殿上。

['kəʊ] ['kəʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðɪs] [fɪʃ] [ə'ɪrɪdʒənəli] [lɪvd] [ɪn][maɪ][pɑ:nd] . "
" This fish originally lived in my pond . "
" 这 鱼 起初 居住地 在 我的 池塘 。

“吾池中原有此鱼。”

[si: aɪ] [sed] :
Ci said :
ci 说 :

慈曰：

" [waɪ] [ɪz][jɔ:; jər]['mædʒəsti] [dɪ'si:vɪŋ] [em 'i:] ? "
" Why is Your Majesty deceiving me ? "
" 为什么 是 你的 威严 欺骗 我 ？ "

“大王何相欺耶？

[ðə; ðɪ] ['wɜ:ldz] [pɜ:rtʃ] ['oʊnli][hæz; həz] [tu:] [gɪls] .
The world's perch only has two gills .
这 世界的 栖息 仅有的 有 二 鳃 。

天下鲈鱼只两腮，

[həʊ'evər] , [ðə; ðɪ]['sɔ:ŋ'dʒɪ'æŋ] [pɜ:rtʃ] [hæz; həz] [fɔ:r] [gɪls] :
However , the Songjiang perch has four gills :
然而 ， 这 松江 栖息 有 四 鳃 。

惟松江鲈鱼有四腮：

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [di'sə:nd] .
This can be discerned .
这 能 是 辨别

此可辨也。”

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [lʊkt] [æt; ət][,ai 'ti:] .
All the officials looked at it .
全部 这 官员 看起来 在 它

众官视之，

[,ai 'ti:][hæz; həz] [fɔ:r] [tʃi:ks] .
It has four cheeks .
它 有 四 脸颊

果是四腮。

[si: aɪ] [sed] :
Ci said :
ci 说 :

慈曰：

['kʊkɪŋ] ['sɔ:ŋ'dʒɪ'æŋ] [pɜ:rtʃ] ,
Cooking Songjiang perch ,
烹饪 松江 栖息 ,

“烹松江鲈鱼，

['oʊnli] ['pɜ:rp(ə)] - ['bʌdɪd] ['dʒɪndʒər][ɪz] [ək'septəb(ə)] .
Only purple - budded ginger is acceptable .
仅有的 紫色的 - 萌芽 姜 是 可接受

须紫芽姜方可。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [kæn; kən][juː; jʊ]['ɔ:lsoʊ] [teɪk] [,ai 'ti:] ? "
" **Can you also take it ?** "
" 能 你 还 拿 它 ? "

“汝亦能取之否？ ”

[si: aɪ] [sed] :
Ci said :
ci 说 :

慈曰：

" ['i:zi] [tuː; tə] [hɪr] . "
" **Easy to hear** . "
" 简单的 到 听到 . "

“易耳。”

['ɔ:rdər] [ə; eɪ]['ɡoʊldən]['beɪs(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [brɔ:t] .
Order a golden basin to be brought .
命令 一个 金的 盆地 到 是 带来

令取金盆一个，

[hiː; hi] ['kʌvəd] [,ai 'ti:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He covered it with his clothes .
他 涵盖 它 和 他的 衣服

慈以衣覆之。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv][ˈpɜːr(ə)l][ˈdʒɪndʒər] [ˈʃuːts] .
The basin was full of purple ginger shoots .
这 盆地 曾是 满的 的 紫色的 姜 芽 .
得紫芽姜满盆，

[bɪˈfɔːr] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ˈeksəsaɪz] .
Before going to the morning exercise .
前 去 到 这 早晨 锻炼 .
进上操前。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
Cao Cao took it with his hand .
曹 曹 采取 它 和 他的 手 .
操以手取之，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bʊk] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n] .
There was a book inside the basin .
那里 曾是 一个 书 里面 这 盆地 .
忽盆内有书一本，

[ðə; ði][ˈtɑːt(ə)][ɪz] " - [nuː] [bʊk] " .
The title is " Mengde's New Book " .
这 标题 是 " - 新的 书 " .
题曰《孟德新书》。

[ˈkaʊ] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] .
Cao took it and looked at it .
曹 采取 它 和 看起来 在 它 .
操取视之，

[ɪɡˈzæktli][ðə; ði] [seɪm] [wɜːrd] .
Exactly the same word .
确切地 这 相同的 单词 .
一字不差。

[ˈkaʊ] [deɪˈi] .
Cao Dayi
曹 大宜
操大疑，

[ˈsiː aɪ] [tʊk] [ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Ci took the jade cup from the table .
ci 采取 这 玉 杯子 从 这 桌子 .
慈取桌上玉杯，

[ə; eɪ] [fʊl] [ɡlæs] [ʌv; əv] [faɪn] [waɪn] [wʌz; wəz] [pɔːd] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [truːps] , [huː] [sed]
A full glass of fine wine was poured and presented to the troops , who said
一个 满的 玻璃 的 美好的 葡萄酒 曾是 倾倒 和 呈现 到 这 军队 , who 说
:
:
:
满斟佳酿进操曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [drɪŋk] [ðɪs] [waɪn] . "
" Your Majesty may drink this wine . "
" 你的 威严 可能 喝 这 葡萄酒 . "
“大王可饮此酒，

" [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [lɪv; laɪv][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] . "
" It will live for a thousand years . "
" 它 将要 居住 为了 一个 千 年 . "
寿有千年。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :

Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[juː; jʊ] [meɪ] [drɪŋk] [fɜːrst] .

You may drink first .
你 可能 喝 第一的 .

“汝可先饮。”

[siː aɪ] [ðen] [rɪˈmuːvd] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈherpɪn] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] [kraʊn] .

Ci then removed the jade hairpin from her crown .
ci 然后 已移除 这 玉 簪 从 她 王冠 .

慈遂拔冠上玉簪，

[ə; eɪ] [stroʊk] [ɪn][ðə; ði] [kʌp] ,

A stroke in the cup ,
一个 中风 在 这 杯子 ,

于杯中一画，

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [waɪn] [ɪn] [hæf] ;

Divide the wine in half ;
划分 这 葡萄酒 在 一半 ;

将酒分为两半；

[drɪŋk] [hæf] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] [jɔːrˈself] .

Drink half of it yourself .
喝 一半 的 它 你自己 .

自饮一半，

[aɪ] [wɪl] [ˈɔːfər] [hæf] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .

I will offer half of it .
我 将要 提供 一半 的 它 .

将一半奉操。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [rɪˈbjuːkt] [hɪm; ɪm] .

Cao Cao rebuked him .
曹 曹 责备 他 .

操叱之。

[siː aɪ] [θruː] [ðə; ði] [kʌp] [ˈɪntuː][ðə; ði] [er] .

Ci threw the cup into the air .
ci 扔 这 杯子 进入 这 空气 .

慈掷杯于空中，

[trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [waɪt] [dʌv]

Transformed into a white dove
转变 进入 一个 白色的 鸽子

化成一白鸠，

[aɪ ˈtiː] [fluː] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .

It flew around the palace .
它 飞翔 大约 这 宫殿 .

绕殿而飞。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][hɪm; ɪm] .

The officials looked up at him .
这 官员 看起来 向上 在 他 .

众官仰面视之，

[zuːˈoʊ] [sɪz] [ˈwerəbaʊts] [ɑːr; ər] [ʌnˈnoʊn] .

Zuo Ci's whereabouts are unknown .
左 ci 的 下落 是 未知 .

左慈不知所往。

[ˈsʌd(ə)nli] , [rɪˈpɔːrts] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] :
Suddenly , reports came from the left and right :
突然 , 报告 来了 从 这 左边 和 正确的 :

左右忽报:

" [zuːˈoʊ][siː aɪ][hæz; həz] [left] [ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" **Zuo Ci has left the palace .** "
" 左 ci 有 左边 这 宫殿 . "

“左慈出宫门去了。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰:

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈmɑːnstrəs] [ˈpɜːrs(ə)n] , "
" **Such a monstrous person ,** "
" 这样的 一个 滔天 人 , "

“如此妖人，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi][ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd] !
They must be eliminated !
他们 必须 是 已淘汰 !

必当除之！

[ˈʌðərwaɪz] , [aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kɔːz] [hɑːrm] .
Otherwise , it will surely cause harm .
否则 , 它 将要 一定 原因 伤害 .

否则必将为害。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [suː] [ˈtʃuː] [tuː; tə] [liːd] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈɑːrməd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [pərˈsuː] [ænd; ənd]
He then ordered Xu Chu to lead three hundred armored soldiers to pursue and
他 然后 订购 徐 楚 到 带领 三 百 装甲 士兵 到 追求 和
[ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
capture him .
捕获 他 .

遂命许褚引三百铁甲军追擒之。

[ˈtʃuː] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd][led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] .
Chu mounted his horse and led his troops to the city gate .
楚 安装 他的 马 和 引领 他的 军队 到 这 城市 门 .

褚上马引军赶至城门，

[ˈsiːɪŋ] [zuːˈoʊ][siː aɪ] [ˈweɪɪŋ] [ˈwʊd(ə)n] [klɒgz] [ɪn] [frʌnt] ,
Seeing Zuo Ci wearing wooden clogs in front ,
看到 左 ci 穿着 木制的 木屐 在 正面 ,

望见左慈穿木履在前，

[wɔːk] [ˈsləʊli] .
Walk slowly .
走 缓慢地 .

慢步而行。

[ˈtʃuː] [faɪmə] [geɪv] [tʃeɪs] .
Chu Feima gave chase .
楚 费玛 给予 追赶 .

褚飞马追之，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dʒʌst] [ˈkudnt] [kætʃ] [ʌp] .
But they just couldn't catch up .
但 他们 只是 不能 抓住 向上 .

却只追不上。

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] .
They rushed straight to a mountain .

他们 匆忙 直的 到 一个 山 .
直赶到一山中，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ʃepərd] [bɔɪ] ,
There was a shepherd boy ,

那里 曾是 一个 牧羊人 男生 ,
有牧羊小童，

[ðeɪ] [keɪm] ['hɜːdɪŋ] [ə; eɪ] [flɔːk] [ʌv; əv] [ʃiːp] .
They came herding a flock of sheep .

他们 来了 放牧 一个 群 的 羊 .
赶着一群羊而来，

[siː aɪ] [wɔːkt] ['ɪntuː][ðə; ði] [flɔːk] [ʌv; əv] [ʃiːp] .
Ci walked into the flock of sheep .

ci 步行 进入 这 群 的 羊 .
慈走入羊群内。

['tʃuː] [tʊk] [æn; ən] ['æroʊ] [ænd; ənd] [ʃɑːt] [aɪ 'tiː] .
Chu took an arrow and shot it .

楚 采取 一个 箭 和 射击 它 .
褚取箭射之，

[kəm'pæʃ(ə)n] [ɪz] ['noʊwə] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Compassion is nowhere to be seen .

同情 是 无处 到 是 已见 .
慈即不见。

['tʃuː] [kɪld] [ɔːl][ðə; ði] [ʃiːp] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] .
Chu killed all the sheep and returned .

楚 被杀 全部 这 羊 和 返回 .
褚尽杀群羊而回。

[ðə; ði] ['ʃepərd] [bɔɪ] [wiːps] [waɪl] ['wɒtʃɪŋ] ['oʊvər][hɪz; ɪz] [ʃiːp] .
The shepherd boy weeps while watching over his sheep .

这 牧羊人 男生 哭泣 尽管 观看 超过 他的 羊 .
牧羊小童守羊而哭，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃiːps] [hed] [ə'pɪrd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , ['spiːkɪŋ] [ɪn]['hjuːmən] ['læŋɡwɪdʒ] .
Suddenly , a sheep's head appeared on the ground , speaking in human language .

突然 , 一个 羊的 头 出现 在 这 地面 , 请讲 在 人类 语言 .
忽见羊头在地上作人言，

['kɔːlɪŋ] [ðə; ði] [bɔɪ] , [hiː; hi] [sed] :
Calling the boy , he said :

呼叫 这 男生 , 他 说 :
唤小童曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [pʊt] [ɔːl][ðə; ði] [ʃiːps] ['hedz] [ɑːn][ðə; ði] ['kɑːrkəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [ʃiːp] . "
" You may put all the sheep's heads on the carcass of the dead sheep . "

" 你 可能 放 全部 这 羊的 头部 在 这 尸体 的 这 死的 羊 . "
“汝可将羊头都凑在死羊腔子上。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [səɪ'praɪzd] .
The child was greatly surprised .

这 孩子 曾是 非常 惊讶 .
小童大惊，

[hiː; hi] ['kʌvərd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'wei] .
He covered his face and walked away .

他 涵盖 他的 脸 和 步行 离开 .
掩面而走。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [kɔ:lɪd] [aʊt] [frʌm; frəm] [brˈhaɪnd] :
Suddenly someone called out from behind :
突然 某人 称为 出去 从 在后面 :

忽闻有人在后呼曰：

" [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈpænik] [ænd; ənd] [rʌn] [əˈweɪ] . "

No need to panic and run away . "

" 不 需要 到 恐慌 和 跑步 离开 : "

“不须惊走，

" [aɪl] [rɪˈtʃ:rn] [jɔr; jər] [lɪv; laɪv] [ʃi:p] . "

I'll return your live sheep . "

" 患病的 返回 你的 居住 羊 : "

还汝活羊。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [rɪˈkɔ:lɪd] ,
The child recalled ,
这 孩子 召回 ,

小童回顾，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [zu:ˈoʊ] [si: aɪ] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [pʊt] [ðə; ði] [ded] [ʃi:p] [bæk] [tu:; tə] [laɪf] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd]
Seeing that Zuo Ci had already put the dead sheep back to life on the ground
看到 那 左 ci 有 已经 放 这 死的 羊 后退 到 生活 在 这 地面
,
,
,

见左慈已将地上死羊凑活，

[ðeə(r)] [ˈkʌmɪŋ] .
They're coming .
它们是 未来 :

赶将来了。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [ˈi:gər] [tu:; tə] [æsk] . . .
The child was eager to ask . . .
这 孩子 曾是 渴望的 到 问 : . . .

小童急欲问时，

[zu:ˈoʊ] [si: aɪ] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [tʃ:rnd] [ænd; ənd] [left] .
Zuo Ci had already turned and left .
左 ci 有 已经 转向 和 左边 :

左慈已拂袖而去。

[ɪts] [ˈmu:vmənt] [ɪz] [laɪk] [ˈflaɪɪŋ] .
Its movement is like flying .
它是 移动 是 喜欢 飞行 :

其行如飞，

[ðeɪ] [ˈvænɪʃt] [ɪn] [æn; ən] [ˈɪnstənt] .
They vanished in an instant .
他们 消失了 在 一个 立即的 :

倏忽不见。

[ðə; ði] [bɔɪ] [rɪˈtʃ:rnd] [ænd; ənd] [təʊld] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] .
The boy returned and told his master .
这 男生 返回 和 讲述 他的 掌握 :

小童归告主人，

[ðə; ði] [ˈmæstər] [derd] [nɑ:t] [kənˈsi:l] [aɪ ˈti:] .
The master dared not conceal it .
这 掌握 敢于 不是 隐藏 它 :

主人不敢隐讳，

[ɪnˈfɔːrm] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
Inform Cao Cao .
通知 曹 曹 .

报知曹操。

[mənɪpjuˌleɪt] ['ɪmɪdʒ] ['græfɪks] ,
Manipulate image graphics ,
操纵 图像 图形 ,

操画影图形，

[zuːˈoʊ][siː aɪ][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] ['evriwɛr] .
Zuo Ci was captured everywhere .
左 ci 曾是 捕获 到处 .

各处捉拿左慈。

[wɪˈðɪn] [θriː] [deɪz]
Within three days
之内 三 天

三日之内，

[ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Inside and outside the city ,
里面 和 外部 这 城市 ,

城里城外，

[ðə; ði] [wʌn] [kɔːt] [wʌz; wəz][blaɪnd] .
The one caught was blind .
这 一 捕捉 曾是 瞎的 .

所捉眇一目、

[leɪm] ,
Lame ,
瘸 ,

跛一足、

[waɪt] [keɪn] [kraʊn] ,
white cane crown ,
白色的 甘蔗 王冠 ,

白藤冠、

[bluː] ['leɪzi] [kloʊðz]
Blue Lazy Clothes
蓝色的 懒惰的 衣服

青懒衣、

[ˈmɪstər] . [ˈweɪɪŋ] [ˈwʊd(ə)n] [klɒgz]
Mr . Wearing Wooden Clogs
先生 . 穿着 木制的 木屐

穿木履先生，

[ðeɪ] [ɔːl] [lʊkt] [ðə; ði] [seɪm] .
They all looked the same .
他们 全部 看起来 这 相同的 .

都一般模样者，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['hʌndrəd] .
There are three or four hundred .
那里 是 三 或者 四 百 .

有三四百个。

[ˌaɪ ˈtiː] [kɔːzd] [ə; eɪ][stɜːr][ɪn][ðə; ði] ['mɑːrkit] .
It caused a stir in the market .
它 导致 一个 搅拌 在 这 市场 .

哄动街市。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] ,
Cao Cao ordered his generals ,
曹 曹 订购 他的 将军们 ,

操令众将，

[ˈsprɪŋk(ə)l] [pɪɡ][ænd; ənd] [ʃiːp] [blʌd] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .
Sprinkle pig and sheep blood on it .
撒 猪 和 羊 血 在 它 .

将猪羊血泼之，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈeskɔːtid] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They were escorted to the training ground in the south of the city .
他们 是 护送 到 这 训练 地面 在 这 南 的 这 城市 .

押送城南教场。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈpɜːrsənəli] [led] - [ˈɑːrmərd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [səˈraʊnd] [ðem; ðəm] .
Cao Cao personally led 500 armored soldiers to surround them .
曹 曹 亲自 引领 - 装甲 士兵 到 环绕 他们 .

曹操亲自引甲兵五百人围住，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [biˈhedɪd] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 .

尽皆斩之。

[ə; eɪ][wɪsp] [ʌv; əv] [bluː] [ˈveɪpər] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nek] [ˈkævəti] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] .
A wisp of blue vapor rose from the neck cavity of each person .
一个 烟雾 的 蓝色的 汽 玫瑰 从 这 脖子 空腔 的 每个 人 .

人人颈腔内各起一道青气，

[ˈgæðər] [təˈgeðər] [ɪn] [ˈhev(ə)n] ,
Gather together in heaven ,
收集 一起 在 天堂 ,

到上天聚成一处，

[trænsˈfɔːrm] [ˈɪntuː][ə; eɪ][zuːˈoʊ][siː aɪ] ,
Transform into a Zuo Ci ,
转换 进入 一个 左 ci ,

化成一个左慈，

[aɪ] [ˈbekənd] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ][tuː; tə] [let] [ə; eɪ] [waɪt] [kreɪn] [raɪd] [em ˈiː] .
I beckoned to the sky to let a white crane ride me .
我 招手 到 这 天空 到 让 一个 白色的 起重机 骑 我 .

向空招白鹤一只骑坐，

[ˈklæpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlæfɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Clapping and laughing , he said :
鼓掌 和 笑 , 他 说 :

拍手大笑曰：

" [ðə; ði] [ɜːrθ] [ræt] [ˈfɑːloʊz] [ðə; ði][ˈmet(ə)][ˈtaɪgər] , "
" The earth rat follows the metal tiger , "
" 这 地球 鼠 跟随 这 金属 老虎 , "

“土鼠随金虎，

" [wʌns] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈhɪroʊ][ɪz] [gɔːn] , [ˈhiːl] [biː; bi] [ˈfɪnɪʃt] ! "
" Once the treacherous hero is gone , he'll be finished ! "
" 一次 这 奸诈 英雄 是 已消失 , 地狱 是 完成的 ! "

奸雄一旦休! "

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [ʃuːt] [æt; ət][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd] [ˈæərəʊs] .
Cao Cao ordered his generals to shoot at him with bows and arrows .
曹 曹 订购 他的 将军们 到 射击 在 他 和 弓 和 箭头 .

操令众将以弓箭射之。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [waɪnd] [əˈruːz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 :

忽然狂风大作，

[ˈstoʊnz] [ænd; ənd][sænd][wɜːr; wər] [blɒŋ] [ʌp] ;
Stones and sand were blown up ;
石头 和 沙 是 吹 向上 ;

走石扬沙；

[ðə; ði] [slɜːn] [kɔːpsɪz]
The slain corpses

所斩之尸，

[ðeɪ] [ɔːl] [dʒʌmpt] [ʌp] .
They all jumped up .
他们 全部 跳了起来 向上 :

皆跳起来，

[ˈhoʊldɪŋ] [ɪts] [hed] ,
Holding its head ,
保持 它是 头 ,

手提其头，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːr(ə)][aːts] [hɔːl] [tuː; tə] [faɪt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
They rushed to the martial arts hall to fight Cao Cao .
他们 匆忙 到 这 武术 艺术 大厅 到 斗争 曹 曹 :

奔上演武厅来打曹操。

[ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz]
Civil and military officials

文官武将，

[ˈkʌvəriŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪn] [ʃɑːk] ,
Covering his face in shock ,
覆盖 他的 脸 在 震惊 ,

掩面惊倒，

[ðeɪ] [ɪgˈnɔːrd] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They ignored each other .
他们 忽略 每个 其他 :

各不相顾。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈruːlər][kæn; kən] [ˌoʊvərˈθroʊ] [ə; eɪ][ˈneiʃ(ə)n] .
A treacherous and powerful ruler can overthrow a nation .
一个 奸诈 和 强大的 统治者 能 推翻 一个 国家 :

奸雄权势能倾国，

[ˈdaʊɪst] [priːsts] [pəˈzes] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd][ɑːr; ər][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ðæn; ðən]
Taoist priests possess extraordinary wisdom and are even more extraordinary than
道教 神父 具有 非凡的 智慧 和 是 甚至 更多的 非凡的 比
[ˈɔːrd(ə)neri] [ˈpiːp(ə)] .
ordinary people .
普通的 人们 :

道士仙机更异人。

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
The fate of Cao Cao is unknown .
这 命运 的 曹 曹 是 未知 :

未知曹操性命如何，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] ['sɪksti] - [naɪn] : [dɪ'vaɪnɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] , [ɡwɑ:n] ['lʌ] ['si:zɪz] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti]
Chapter Sixty - Nine : Divining the Book of Changes , Guan Lu Seizes the Opportunity
章 六十 - 九 : 占卜 这 书 的 变化 , 关 鲁 逮捕 这 机会
[tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['treɪtəz] [ʌv; əv][hæn] ; [faɪv] ['mɪnɪstəz] [daɪ] [fɔ:r; fər][ðer; ðər]['prɪnsəp(ə)lz]
to Punish the Traitors of Han ; Five Ministers Die for Their Principles
到 惩治 这 叛徒 的 韩 ; 五 部长们 死 为了 他们的 原则

第六十九回 卜周易管辂知机 讨汉贼五臣死节

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , ['kɑʊ] ['kɑʊ] [sɔ:] [ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv] [kɔ:psɪz] [raɪz] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [blæk] [wɪnd] .
On that day , Cao Cao saw a mass of corpses rise up in a black wind .
在 那 天 , 曹 曹 锯 一个 大量的 的 尸体 上升 向上 在 一个 黑色的 风 :
却说当日曹操见黑风中群尸皆起，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ʃɑ:kt] [ðæt] [hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He was so shocked that he fell to the ground .
他 曾是 所以 震惊 那 他 跌倒 到 这 地面 :
惊倒于地。

[ðə; ði] [wɪnd] [səb'saɪdɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] .
The wind subsided in a short while .
这 风 平静下来 在 一个 短的 尽管 :
须臾风定，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标注，美式发音朗诵。

三国演义

第105/181页

[ɔ:l] [d̥ə; ði] [kɔ:psɪz] [wɜ:r; wər] [ˈnoʊwər] [tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
All the corpses were nowhere to be found .
全部 这 尸体 是 无处 到 是 成立 .

群尸皆不见。

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][d̥ə; ði] [ˈpæləs] , [səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][baɪ][ðer; ðər] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ɑ:rmz] .
They returned to the palace , supported by their left and right arms .
他们 返回 到 这 宫殿 , 有 经过 他们的 左边 和 正确的 武器 .

左右扶操回宫，

[hi:; hi] [fel] [ɪl] [frʌm; frəm][d̥ə; ði] [ʃɑ:k] .
He fell ill from the shock .
他 跌倒 患病的 从 这 震惊 .

惊而成疾。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [preɪzd] [zu:ˈoʊ][si: aɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised Zuo Ci , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 左 ci , 说 :

后人有诗赞左慈曰：

" [sɔ:ɾɪŋ] [θru:] [d̥ə; ði] [klaʊdz] , [ˈtrævɜ:sɪŋ] [d̥ə; ði] [naɪn] [ˈprɑ:vənsəz] "
" Soaring through the clouds , traversing the nine provinces "
" 翱翔 通过 这 云 , 穿越 这 九 省份 "

“飞步凌云遍九州，

[hi:; hi] [rəʊmz] [ˈfri:li] , [rɪˈlaɪn] [ˈsoʊli] [ɑ:n][hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk(ə)] [əˈbɪlətɪz] .
He roams freely , relying solely on his magical abilities .
他 漫游 自由 , 依靠 仅 在 他的 神奇 能力 .

独凭遁甲自遨游。

[tu:; tə] [ˈkæʒuəli] [pərˈfɔ:rm] [dɪˈvaɪn] [ˈmædʒɪk] ,
To casually perform divine magic ,
到 随意地 履行 神圣的 魔法 ,

等闲施設神仙术，

[hi:; hi] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] , [bʌt; bət][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [dɪd][nɑ:t] [tɜ:rn] [hɪz; ɪz] [hed] .
He enlightened Cao Cao , but Cao Cao did not turn his head .
他 开明 曹 曹 , 但 曹 曹 做过 不是 转动 他的 头 .

点悟曹瞒不转头。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [fel] [ɪl] .
Cao Cao fell ill .
曹 曹 跌倒 患病的 .

曹操染病，

[d̥ə; ði] [ˌmedɪˈkeɪʃ(ə)n] [dɪd][nɑ:t] [kʃʊr] [d̥ə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)n] .
The medication did not cure the condition .
这 药物 做过 不是 治愈 这 状况 .

服药无愈。

[d̥ə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [hɪˈstɔ:riən] [su:][dʒi:] ,
The Imperial Historian Xu Zhi ,
这 帝国 历史学家 徐 智 ,

适太史丞许芝，

[hiː; hi] [keɪm] [frʌm; frəm] [zʌtʃəŋ] [tuː; tə] [siː] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
He came from Xuchang to see Cao Cao .
他 来了 从 许昌 到 看 曹 曹 .
自许昌来见操。

['kɑʊ] ['lɪŋ'dʒiː] [meɪd] [ə; eɪ] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] .
Cao Lingzhi made a divination .
曹 灵芝 制成 一个 占卜 .
操令芝卜易。

[dʒiː] [sed] :
Zhi said :
智 说 :
芝曰:

" [hæz; hæz][jʊr; jər]['mædʒəsti] ['evər] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði][də'vaɪnər][gwɑːn] ['lʌ] ? "
" Has Your Majesty ever heard of the diviner Guan Lu ? "
" 有 你的 威严 曾经 听到 的 这 占卜师 关 鲁 ? "
“大王曾闻神卜管辂否？ ”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰:

" [aɪv] [hɜːrd] [ə; eɪ][lɔːt] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] . "
" I've heard a lot about him . "
" 我已经 听到 一个 很多 关于 他 . "
“颇闻其名，

[ðə; ði] ['meθəd] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
The method is unknown .
这 方法 是 未知 .
未知其术。

[juː; jʊ] [meɪ] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['diːteɪl] .
You may explain in detail .
你 可能 解释 在 细节 .
汝可详言之。”

[dʒiː] [sed] :
Zhi said :
智 说 :
芝曰:

[gwɑːn] ['lʌ] , ['kɜːrtəsi] [neɪm] [ɡɒŋmɪŋ] ,
Guan Lu , courtesy name Gongming ,
关 鲁 , 礼貌 姓名 公明 ,
“管辂字公明，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [pleɪnz] .
He was a man from the plains .
他 曾是 一个 男人 从 这 平原 .
平原人也。

[kɔːrs] [ænd; ænd] ['ʌɡli] [ə'pɪrəns]
Coarse and ugly appearance
粗 和 丑陋的 外貌
容貌粗丑，

[hiː; hi][wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ænd] [ˌʌnrɪ'streɪnd] .
He was fond of wine and unrestrained .
他 曾是 喜爱 的 葡萄酒 和 不受约束的 .
好酒疏狂。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz] [wʌns] [ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ˈlɑːŋjɑː] , [ˈɔːlsʊʊ] [noʊn] [æz; əz] [kjuː] .
His father was once the magistrate of Langya , also known as Qiu .
他的 父亲 曾是 一次 这 地方法官 的 朗雅 , 还 已知 作为 邱 .

其父曾为琅琊即丘长。

[ˈlʌ] [hæd; həd] [lʌvd] [geɪzɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ][stɑːrɪz] [sɪns] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
Lu had loved gazing at the stars since he was a child .
鲁 有 喜爱 凝视 在 这 明星 自从 他 曾是 一个 孩子 .

轲自幼便喜仰视星辰，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [sliːp] [æt; ət] [naɪt]
Unable to sleep at night
无法 到 睡觉 在 夜晚

夜不肯寐，

[ˈperənts] [ˈkænɑːt] [fəˈbɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Parents cannot forbid it .
父母 不能 禁止 它 .

父母不能禁止。

- [ˈtʃɪkɪnz] [ænd; ænd][waɪld] [swɒnz]
Changyun's chickens and wild swans
- 鸡 和 荒野 天鹅

常云家鸡野鹄，

[stiːl] [noʊ] [ðə; ðɪ] [taɪm] ,
Still know the time ,
仍然 知道 这 时间 ,

尚自知时，

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔːr] [soʊ][fɔːr; fər] [ˈpiːp(ə)l] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] ?
How much more so for people living in this world ?
如何 很多 更多的 所以 为了 人们 活的 在 这 世界 ?

何况为人在世乎？

[ˈpleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈneɪbəz] ,
Playing with the neighbors ,
玩耍 和 这 邻居 ,

与邻儿共戏，

[hiː; hi] [wʊd] [drɔː] [ˌæstrəˈnɔːmɪk(ə)l] [ˈsɪmbɪlz] [ɑːn][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
He would draw astronomical symbols on the ground .
他 会 画 天文 符号 在 这 地面 .

辄画地为天文，

[dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [sʌn] , [muːn] , [ænd; ænd][stɑːrɪz] .
Distributed among the sun , moon , and stars .
分布式 之中 这 太阳 , 月亮 , 和 明星 .

分布日月星辰。

[ænd; ænd] [ˈslaɪtli] [lɔːŋgər] ,
and slightly longer ,
和 轻微地 更长 ,

及稍长，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][biː; bi] [wel] - [vɜːrst] [ɪn][ðə; ðɪ] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
That is , to be well - versed in the Book of Changes .
那 是 , 到 是 出色地 - 精通 在 这 书 的 变化 .

即深明《周易》，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ðɪ] [waɪnd] [ˈkɔːrnər] ,
Looking up at the wind corner ,
寻找 向上 在 这 风 角落 ,

仰观风角，

[ˌmæθəˈmæɪtɪks] [ɪz] [dɪˈvaɪn] .
Mathematics is divine .
数学 是 神圣的 .

数学通神，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [skɪld] [ɪn] [ˌfɪziˈɑːnəmi] .
He was also skilled in physiognomy .
他 曾是 还 熟练 在 面相学 .

兼善相术。

[ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈlɑːŋjɑː] , [ʃɑːn; ʃæn] - , [hæd; həd] [hɜːrd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] .
The Prefect of Langya , Shan Zichun , had heard of his name .
这 长官 的 朗雅 , 山 - , 有 听到 的 他的 姓名 .

琅琊太守单子春闻其名，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ˈlʌ] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
He summoned Lu to meet him .
他 被召唤 鲁 到 见面 他 .

召辂相见。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˈɔːf(ə)n] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [gests] [ˈsɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
There are often more than a hundred guests sitting there .
那里 是 经常 更多的 比 一个 百 客人 坐着 那里 .

时有坐客百余人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈeləkwənt] [men] .
They were all eloquent men .
他们 是 全部 雄辩 男人 .

皆能言之士。

[ˈlʌ] [sed] [tuː; tə] - :
Lu said to Zichun :
鲁 说 到 - :

辂谓子春曰：

[ˈlʌ] [wʌz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [lækt] [ˈkɜːrɪdʒ] .
Lu was young and lacked courage .
鲁 曾是 年轻的 和 缺乏 勇气 .

辂年少胆气未坚，

[fɜːrst] , [pliːz] [hæv; həv] [θriː] [ˈliːtɜːz] [ʌv; əv] [faɪn] [waɪn] .
First , please have three liters of fine wine .
第一的 , 请 有 三 升 的 美好的 葡萄酒 .

先请美酒三升，

[drɪŋk] [fɜːrst] , [ðen] [spiːk] .
Drink first , then speak .
喝 第一的 , 然后 说话 .

饮而后言。

[ˈziː] [ˈtʃʌn] [kɪzi] ,
Zi Chun Qizhi ,
zi 春 奇智 ,

子春奇之，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [hɪm; ɪm] [θriː] [ˈliːtɜːz] [ʌv; əv] [waɪn] .
He then gave him three liters of wine .
他 然后 给予 他 三 升 的 葡萄酒 .

遂与酒三升。

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After drinking ,
后 喝 ,

饮毕，

[ˈlʌ] [æskt] - :
Lu asked Zichun :
鲁 问 - :

辍问子春：

[ðoʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [wɪð; wɪθ] [ˈlʌ] [naʊ] ,
Those who wish to engage with Lu now ,
那些 WHO 希望 到 从事 和 鲁 现在 ,

今欲与辍为对者，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈdʒent(ə)lmən][ʌv; əv][ðə; ði] [priˈfektʃərəl] [ˈɡʌvərnmənt] ?
Are you one of the four gentlemen of the Prefectural Government ? ?
是 你 一 的 这 四 先生们 的 这 县 政府 ?

若府君四座之士耶？

- [sed] :
Zichun said :
- 说 :

子春曰：

[aɪ] [kənˈsɪdə] [maɪˈself][jər; jər] [ˈi:kwəl] .
I consider myself your equal .
我 考虑 我 你的 平等的 .

吾自与卿旗鼓相当。

[soʊ][hi:; hi] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈlʌ] .
So he discussed the principles of the Book of Changes with Lu .
所以 他 讨论 这 原则 的 这 书 的 变化 和 鲁 .

于是与辍讲论易理。

[ðeɪ] [tɔ:kt] [ˈflu:əntli] [ænd; ənd] [ˈli:ʒəli] .
They talked fluently and leisurely .
他们 谈话 流利地 和 悠闲 .

辍亹亹而谈，

[hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [prəˈfaʊnd] [ænd; ənd] [ɪnˈsaɪtɪf(ə)l] .
His words were profound and insightful .
他的 字 是 深刻的 和 有见地的 .

言言精奥。

- [diˈbeɪtɪd] [rɪˈpi:tɪdli] ,
Zichun debated repeatedly ,
- 辩论 反复 ,

子春反覆辩难，

[ˈlʌ] [ˈænsər] [ˈflu:əntli] .
Lu answered fluently .
鲁 回答 流利地 .

辍对答如流。

[frʌm; frəm] [dɑ:n] [tu:; tə] [dʌsk] ,
From dawn to dusk ,
从 黎明 到 黄昏 ,

从晓至暮，

[fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [əˈlaʊd] .
Food and drink are not allowed .
食物 和 喝 是 不是 允许 .

酒食不行。

- [ænd; ənd][ɔ:l] [ðə; ði] [ɡests] ,
Zichun and all the guests ,
- 和 全部 这 客人 ,

子春及众宾客，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv][ædmə'reɪ(ə)n] .
Everyone was full of admiration .
每个人 曾是 满的 的 钦佩 :

无不叹服。

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [heɪld] [æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] [ˈprɑːdədʒi] .
Therefore , he was hailed as a child prodigy .
所以 , 他 曾是 赞誉 作为 一个 孩子 神童 :

于是天下号为神童。

[ˈleɪtər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈrezɪdənt] [neɪmd] [ɡwoʊ] [ɪn] .
Later , there was a resident named Guo En .
之后 , 那里 曾是 一个 居民 命名 郭 恩 :

后有居民郭恩者，

[ðə; ðɪ] [θriː] ['brʌðərz]
The three brothers
这 三 兄弟

兄弟三人，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ['sʌfərd] [frʌm; frəm] ['leɪmnəs] .
All of them suffered from lameness .
全部 的 他们 遭受 从 跛行 :

皆得蹠疾，

[pliːz] [kən'sʌlt] [ðə; ðɪ] ['ɔrəkl] .
Please consult the oracle .
请 咨询 这 神谕 :

请辍卜之。

[ˈlʌ] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

辍曰：

[ðə; ðɪ] [ˌdɪvɪ'neiʃn] ['ɪndɪ'keɪts] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ðɪ] [tuːm] [ɪz][frʌm; frəm][jʊr; jər]['fæməli] .
The divination indicates that the woman in the tomb is from your family .
这 占卜 表示 那 这 女士 在 这 墓 是 从 你的 家庭 :

卦中有君家本墓中女鬼，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] ['iːðər] [jʊr; jər] [ænt] [ɔːr][jʊr; jər][mə'tɜːrn(ə)l] [ænt] .
She is either your aunt or your maternal aunt .
她 是 任何一个 你的 阿姨 或者 你的 母体 阿姨 :

非君伯母即叔母也。

[ɪn] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['fæmɪn] ,
In years of famine ,
在 年 的 饥荒 ,

昔饥荒之年，

[tuːː; tə] [siːk] [ˈprɑːfɪt][frʌm; frəm]['iːv(ə)n][ə; eɪ] [fjuː] ['liːtɜːz] [ʌv; əv] [raɪs] ,
To seek profit from even a few liters of rice ,
到 寻找 利润 从 甚至 一个 很少 升 的 米 ,

谋数升米之利，

[pʊʃ] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [wel]
Push him into the well
推 他 进入 这 出色地

推之落井，

[ðeɪ] [krʌʃt] [ɪts] [hed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [rɑːk] .
They crushed its head with a large rock .
他们 碎 它是 头 和 一个 大的 岩石 :

以大石压破其头，

[ðə; ði] ['ləʊnli] [səʊlz] ['sʌfə] .
The lonely souls suffer .
这 孤独 灵魂 遭受 .

孤魂痛苦，

[hi; hi] [ə'pi:ld] [tu; tə] ['hev(ə)n] .
He appealed to Heaven .
他 上诉 到 天堂 .

自诉于天，

['ðerfɔ:r] , [ju; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] ['brʌðərz] [hæv; həv] [rɪ'si:v] [ðɪs] [rɪ'wɔ:rd] .
Therefore , you and your brothers have received this reward .
所以 , 你 和 你的 兄弟 有 已收到 这 报酬 .

故君兄弟有此报。

[aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi; bi] [ə'və:tɪd] .
It cannot be averted .
它 不能 是 避免了 .

不可禳也。

[gwɒʊ] [ɪn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wept] [ænd; ənd] [kən'fest] [ðer; ðər] [ɡɪlt] .
Guo En and others wept and confessed their guilt .
郭 恩 和 其他的 哭泣 和 坦白 他们的 有罪 .

郭恩等涕泣伏罪。

['wæŋ] [dʒi] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['æn'pɪŋ]
Wang Ji , the prefect of Anping
王 季 , 这 长官 的 安平

安平太守王基，

[dʒi:] ['lʌ] , [ðə; ði][də'vaɪnər] ,
Zhi Lu , the diviner ,
智 鲁 , 这 占卜师 ,

知辂神卜，

[ðei] [roʊd] [ɪn][ðer; ðər] ['kærɪdʒɪz] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [hoʊm] .
They rode in their carriages all the way home .
他们 骑 在 他们的 马车 全部 这 方式 家 .

延辂至家。

['ʃi:] [zɪndu:] [kɔ:zd] [hɪz; ɪz][waɪf] [tu; tə] ['sʌfə] [frʌm; frəm] ['fri:kwənt] ['hedeɪkɪz] .
Shi Xindu caused his wife to suffer from frequent headaches .
史 信都 导致 他的 妻子 到 遭受 从 频繁 头痛 .

适信都令妻常患头风，

[hɪz; ɪz] [sʌn] ['ɔ:lsoʊ] ['sʌfərd] [frʌm; frəm] [hɑ:rt] [peɪn] .
His son also suffered from heart pain .
他的 儿子 还 遭受 从 心 疼痛 .

其子又患心痛，

['ðerfɔ:r] , [ðei] [æskt] ['lʌ] [tu; tə][dɪ'vaɪn][ðə; ði] ['aʊtkʌm] .
Therefore , they asked Lu to divine the outcome .
所以 , 他们 问 鲁 到 神圣的 这 结果 .

因请辂卜之。

['lʌ] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

辂曰：

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [kɔ:psɪz] [ɪn][ðə; ði] [west] ['kɔ:mər][ʌv; əv] [ðɪs] [hɔ:l] :
There are two corpses in the west corner of this hall :
那里 是 二 尸体 在 这 西方 角落 的 这 大厅 :

此堂之西角有二死尸：

[ə; eɪ][mæn] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [spɪr] ,
A man holding a spear ,
一个 男人 保持 一个 矛 ,

一男持矛，

[ə; eɪ][mæn] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] .
A man holding a bow and arrow .
一个 男人 保持 一个 弓 和 箭 .

一男持弓箭。

[ðə; ðɪ] [hed] [ɪz][ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [wɔ:l] .
The head is inside the wall .
这 头 是 里面 这 墙 .

头在壁内，

[ðə; ðɪ] [fi:t] [ɑ:r; ər] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [wɔ:l] .
The feet are outside the wall .
这 脚 是 外部 这 墙 .

脚在壁外。

[ðə; ðɪ][wʌn] [wi:ldɪŋ] [ðə; ðɪ] [spɪr] [ɪz][ðə; ðɪ][wʌn] [hu:] [stæbz][ðə; ðɪ] [hed] .
The one wielding the spear is the one who stabs the head .
这 一 挥舞 这 矛 是 这 一 WHO 刺伤 这 头 .

持矛者主刺头，

[ðəfɔ:r] , [ðə; ðɪ] ['hedɪk] ;
Therefore , the headache ;
所以 , 这 头痛 ;

故头痛；

[ðə; ðɪ] ['ɑ:rtʃər] [praɪ'merəli] [stæbz][ðə; ðɪ] [tʃest] [ænd; ənd] ['æbdəməɪn] .
The archer primarily stabs the chest and abdomen .
这 射手 主要 刺伤 这 胸部 和 腹部 .

持弓箭者主刺胸腹，

[ðəfɔ:r] , [maɪ] [hɑ:rt] [eɪks] .
Therefore , my heart aches .
所以 , 我的 心 疼痛 .

故心痛。

[soʊ] [ðeɪ] [dʌg] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
So they dug it up .
所以 他们 挖 它 向上 .

乃掘之。

[eɪt] [fi:t] [ʌndər'graʊnd] ,
Eight feet underground ,
八 脚 地下 ,

入地八尺，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ɪn'di:d] [tu:] ['kɔ:fɪnz] .
There were indeed two coffins .
那里 是 的确 二 棺材 .

果有二棺。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [spɪr] [ɪn][ðə; ðɪ] ['kɔ:fɪn] .
There was a spear in the coffin .
那里 曾是 一个 矛 在 这 棺材 .

一棺中有矛，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kɔ:fɪnz] [kən'teɪnd] [ə; eɪ][hɔ:rn][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æərəʊs] .
One of the coffins contained a horn bow and arrows .
一 的 这 棺材 包含 一个 喇叭 弓 和 箭头 .

一棺中有角弓及箭，

[ðə; ði] [wʊd] [wʌz; wəz][ˈrɑ:t(ə)n] .
The wood was rotten .
这 木头 曾是 烂 .

木俱已朽烂。

[ˈlʌ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [tu;; tə][bi;; bi] [mu:vɪd] [ten] [maɪlz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ˈberɪd] .
Lu ordered the remains to be moved ten miles outside the city and buried .
鲁 订购 这 遗迹 到 是 已搬 十 英里 外部 这 城市 和 埋葬 .

辒辂令徙骸骨去城外十里埋之，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [wɜ:r; wər] [ðen] [ʌnˈhɑ:rmɪd] .
His wife and children were then unharmed .
他的 妻子 和 孩子们 是 然后 毫发无损 .

妻与子遂无恙。

[ˈdʒu:geɪ][juˈɑ:n] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] -
Zhuge Yuan , the magistrate of Guantao
诸葛亮 元 , 这 地方法官 的 -

馆陶令诸葛原，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [trænsˈfə:d] [tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [zɪŋksɪŋ] .
He was transferred to be the Prefect of Xinxing .
他 曾是 转移 到 是 这 长官 的 心星 .

迁新兴太守，

[ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [went] [tu;; tə] [si:] [ðem; ðəm][ɔ:f] .
The carriage went to see them off .
这 运输 去 到 看 他们 离开 .

辒辂往送行。

[ðə; ði] [gest] [sed] [ðæt] [ˈlʌ] [kʊd; kəd] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [ˈenəmi:z] [pæθ] .
The guest said that Lu could cover the enemy's path .
这 客人 说 那 鲁 可以 覆盖 这 敌人的 小路 .

客言辒能覆射。

[ˈdʒu:geɪ][juˈɑ:n][dɪd][nɑ:t] [brˈli:v] [aɪ ˈti:] .
Zhuge Yuan did not believe it .
诸葛亮 元 做过 不是 相信 它 .

诸葛原不信，

[ˈsti:lɪŋ] [ˈswɑ:ləʊ] [egz]
Stealing swallow eggs
偷窃 吞 鸡蛋

暗取燕卵、

[ˈbi:haɪv] ,
beehive ,
蜂窝 ,

蜂窠、

[ˈspɑ:dər] , [θri:] [θɪŋz]
Spiders , three things
蜘蛛 , 三 事物

蜘蛛三物，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [pleɪst] [ɪn] [θri:] [ˈseprət] [bɑ:ksɪz] .
They were placed in three separate boxes .
他们 是 放置 在 三 分离 盒子 .

分置三盒之中，

[hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] [ˈlʌ] [tu;; tə] [dɪˈvaɪn] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] .
He ordered Lu to divine the outcome .
他 订购 鲁 到 神圣的 这 结果 .

令辒卜之。

[ðə; ði][ˈheksəgræm][ɪz] [kəmˈplɪ:t] .
The hexagram is complete .
这 六十四卦 是 完全的 :

卦成，

[raɪt] [fɔːr] [laɪnz] [ɑ:n][ðə; ði][bɑ:ks][fɔːr; fər] [i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Write four lines on the box for each person .
写 四 线条 在 这 盒子 为了 每个 人 :

各写四句于盒上。

[ðə; ði][fɜ:rst][wʌn][ɪz] :
The first one is :
这 第一的 一 是 :

其一曰：

[ðə; ði][gæs] [ˈkɑ:ntent] [mʌst; məst] [tʃeɪndʒ] .
The gas content must change .
这 气体 内容 必须 改变 :

含气须变，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ˈju:tæŋ] ;
According to Yutang ;
根据 到 宇堂 ;

依乎宇堂；

[meɪl] [ænd; ənd] [ˈfi:meɪl] [ɑ:r; ər] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [baɪ][ðer; ðər] [əˈpɪrəns] .
Male and female are distinguished by their appearance .
男性 和 女性 是 杰出的 经过 他们的 外貌 :

雌雄以形，

[wɪŋz] [spred] :
Wings spread :
翅膀 传播 :

羽翼舒张：

[ði:z] [ɑ:r; ər] [ˈswa:ləʊ] [egz] .
These are swallow eggs .
这些 是 吞 鸡蛋 :

此燕卵也。

[ˈsekəndli] :
Secondly :
第二 :

其二曰：

[ðə; ði][ˈfæməli][ɪz][ɪn][ˈdaɪər] [streɪts] .
The family is in dire straits .
这 家庭 是 在 可怕的 海峡 :

家室倒悬，

[ˈnu:mərəs] [ˈpɔ:rtlɪz] ;
Numerous portals ;
很多的 门户 ;

门户众多；

[kənˈsi:lɪŋ] [ˈes(ə)ns] [ænd; ənd] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ˈpɔɪzn] ,
Concealing essence and cultivating poison ,
隐藏 本质 和 耕作 毒 ,

藏精育毒，

[ˈɔ:təm] [brɪŋz] [ˌtrænsfərˈmeɪʃ(ə)n] :
Autumn brings transformation :
秋天 带来 转型 :

得秋乃化：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['bi:haɪv] .
This is a beehive .
这 是 一个 蜂窝 ；

此蜂巢也。

['θɜ:rdli] :
Thirdly :
第三 ；

其三曰：

['tremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [lɔ:ŋ] [legz] ,
Trembling with long legs ,
发抖 和 长的 腿 ；

彘觥长足，

['spɪnɪŋ] [saɪk] ['ɪntu:][ə; eɪ] [sɪv] ;
Spinning silk into a sieve ;
旋转 丝绸 进入 一个 筛 ；

吐丝成罗；

['sɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər] [fu:d] [ɑ:n'laɪn]
Searching for food online
搜索 为了 食物 在线的

寻网求食，

['benəfɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['dɑ:rknəs] :
Benefiting in the darkness :
受益 在 这 黑暗 ；

利在昏夜：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['spaɪdə] .
This is a spider .
这 是 一个 蜘蛛 ；

此蜘蛛也。

[ðə; ði][ɪn'taɪə] [ru:m] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃɑ:k] .
The entire room was filled with shock .
这 全部的 房间 曾是 已填 和 震惊 ；

满座惊骇。

[æn; ən][oʊld] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [lɔ:st] [hɜ:r; hər][ɑ:ks] .
An old woman in the village lost her ox .
一个 老的 女士 在 这 村庄 丢失的 她 牛 ；

乡中有老妇失牛，

['si:kɪŋ] [dɪvɪ'neɪʃn] .
Seeking divination .
寻求 占卜 ；

求卜之。

['lʌ] [pæn] [sed] :
Lu Pan said :
鲁 平底锅 说 ；

辂判曰：

[ɑ:n][ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] [stri:m] ,
On the banks of the North Stream ,
在 这 银行 的 这 北 溪流 ；

北溪之滨，

['sev(ə)n] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər][rɪ'spɑ:nsəb(ə)][fɔ:r; fər] ['bʊtʃɜ:ɪŋ] [ænd; ənd] ['kʊkɪŋ] .
Seven people were responsible for butchering and cooking .
七 人们 是 负责的 为了 屠宰 和 烹饪 ；

七人宰烹；

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][faɪnd][aɪ 'tiː] .
They rushed to find it .
他们 匆忙 到 寻找 它 ；

急往追寻，

[ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] [ɑːr; ər] [stiːl] [ɪn'tækt] .
The skin and flesh are still intact .
这 皮肤 和 肉 是 仍然 完好无损的 ；

皮肉尚存。

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [ɪn'diːd] [went] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər][aɪ 'tiː] :
The old woman indeed went to look for it :
这 老的 女士 的确 去 到 看 为了 它 ；

老妇果往寻之：

[ðə; ði]['sev(ə)n] ['pi:p(ə)] [kʊkt] [ænd; ənd] [eɪt] [br'haɪnd][ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] .
The seven people cooked and ate behind the thatched hut .
这 七 人们 煮熟 和 吃 在后面 这 茅草屋顶 小屋 ；

七人于茅舍后煮食，

[ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] [ɑːr; ər] [stiːl] [ɪn'tækt] .
The skin and flesh are still intact .
这 皮肤 和 肉 是 仍然 完好无损的 ；

皮肉犹存。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['suːd] [lɪ'juː] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] .
The woman sued Liu , the prefect of the county .
这 女士 被起诉 刘 ， 这 长官 的 这 县 ；

妇告本郡太守刘？，

['sev(ə)n] ['pi:p(ə)] [wɜːr; wər] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [kən'vɪktɪd] .
Seven people were arrested and convicted .
七 人们 是 被捕 和 已定罪 ；

捕七人罪之。

[hiː; hi] [æskt] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] :
He asked the old woman :
他 问 这 老的 女士 ；

因问老妇曰：

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðɪs] ?
How do you know this ?
如何 做 你 知道 这 ？

汝何以知之？

[ðə; ði] ['wʊmən] [toʊld][gwɑːn] ['lʌ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [dɪvɪ'neɪʃn] [pər'fɔːrmd] [baɪ][ðə; ði][gɑːd] .
The woman told Guan Lu about the divination performed by the god .
这 女士 讲述 关 鲁 关于 这 占卜 执行 经过 这 上帝 ；

妇告以管辂之神卜。

[lɪ'juː] ['dɪdnt] [brɪ'liːv] [aɪ 'tiː] .
Liu didn't believe it .
刘 没有 相信 它 ；

刘？不信，

[pliːz] [brɪŋ] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['rezɪdəns] .
Please bring the carriage to the residence .
请 带来 这 运输 到 这 住宅 ；

请辂至府，

[teɪk] [ðə; ði] [siːl] [paʊtʃ] [ænd; ənd] ['feznt] ['feðzː] [ænd; ənd] [haɪd] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][bɑːks] .
Take the seal pouch and pheasant feathers and hide them in the box .
拿 这 海豹 小袋 和 野鸡 羽毛 和 隐藏 他们 在 这 盒子 ；

取印囊及山鸡毛藏于盒中，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˌdivɪˈneɪʃn] [tuː; tə][biː; bi] [pəˈfɔːrmd] .
He ordered a divination to be performed .
他 订购 一个 占卜 到 是 执行 .
令卜之。

[ˈlʌ] [buː] , [ɪn][hɪz; ɪz][fɜːrst] [ˌdivɪˈneɪʃn] , [sed] :
Lu Bu , in his first divination , said :
鲁 布 , 在 他的 第一的 占卜 , 说 :
辍卜其一曰：

[ˈskwer] [ˌɪnˈsaɪd] , [raʊnd] [ˌaʊtˈsaɪd]
Square inside , round outside
正方形 里面 , 圆形的 外部
内方外圆，

[faɪv] [ˈkʌlɜːz] [fɔːrm][ə; eɪ] [ˈpætərn] ;
Five colors form a pattern ;
五 颜色 形式 一个 图案 ;
五色成文；

[ˈhæn] [baʊ] [kiːps] [hɪz; ɪz] [ˈprɑːmɪs] .
Han Bao keeps his promise .
韩 包 保持 他的 承诺 .
含宝守信，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ruːlz] [fɔːr; fər][ˈɡoʊɪŋ] [aʊt] :
There are rules for going out :
那里 是 规则 为了 去 出去 :
出则有章：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [siːl] [ˈpaʊtʃ] .
This is a seal pouch .
这 是 一个 海豹 小袋 .
此印囊也。

[ˈsekəndli] :
Secondly :
第二 :
其二曰：

[ðer; ðər][ɑːr; ər][bɜːrdz][ɪn][ðə; ði] [ˈrɑːks] .
There are birds in the rocks .
那里 是 鸟类 在 这 岩石 .
岩岩有鸟，

[broʊˈkeɪd] [ˈbɑːdi][ænd; ənd] [red] [roʊbz] ;
Brocade body and red robes ;
锦缎 身体 和 红色的 长袍 ;
锦体朱衣；

[wɪŋz] [wɜːr; wər] [blæk] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] .
Wings were black and yellow .
翅膀 是 黑色的 和 黄色的 .
羽翼玄黄，

[ðə; ði] [sɔːŋ] [ˈnevər] [feɪlz] [tuː; tə] [saʊnd] [æt; ət] [dɑːn] :
The song never fails to sound at dawn :
这 歌曲 绝不 失败 到 声音 在 黎明 :
鸣不失晨：

[ðɪs] [ɪz] [ˈfeznt] [ˈfeðɜːz] .
This is pheasant feathers .
这 是 野鸡 羽毛 .
此山鸡毛也。

[ˈjuː][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səɪˈpraɪzd] .
Liu was greatly surprised .
刘 曾是 非常 惊讶 .

刘?大惊，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][æn; ən] [ˈɑːnərd] [gest] .
Therefore , he treated him as an honored guest .
所以 , 他 治疗 他 作为 一个 荣幸 客人 .
遂待为上宾。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[teɪk] [ə; eɪ] [ˈliːʒərlɪ] [stroʊl][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbəːb] .
Take a leisurely stroll in the suburbs .
拿 一个 悠闲 漫步 在 这 郊区 .

出郊闲行，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ˈtɪlɪŋ] [ðə; ði] [fiːld] .
I saw a young man tilling the field .
我 锯 一个 年轻的 男人 瓷砖 这 场地 .

见一少年耕于田中，

[ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [stʊd] [baɪ][ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] .
The carriage stood by the roadside .
这 运输 站立 经过 这 路边 .

辘立道傍，

[ˈæftər][əbˈzəvɪŋ, ɔb-][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bːŋ] [taɪm] ,
After observing for a long time ,
后 观察 为了 一个 长的 时间 ,

观之良久，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [jʌŋ] [mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈgɑʊ] "
" Young man surnamed Gao "
" 年轻的 男人 姓氏 高 "

“少年高姓、

[haʊ] [oʊld][ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
How old are you ?
如何 老的 是 你 ?

贵庚？

[ðə; ði] [ˈænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

[ˈsɜːrneɪm] [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ]
Surname Zhao
姓 赵

姓赵，

-
Mingyan
-

名颜，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˌnaɪnˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was nineteen years old .
他 曾是 十九 年 老的 ；

年十九岁矣。

[meɪ] [aɪ][æsk] [hu:] [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] , [sɜ:r] ?
May I ask who you are , sir ?
可能 我 问 WHO 你 是 , 先生 ?

敢问先生为谁？

[ˈlʌ] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

辂曰：

[aɪ][ˌeɪ ˈem][gwɑ:n] [ˈlʌ] .
I am Guan Lu .
我 是 关 鲁 ；

吾管辂也。

[aɪ] [si:] [ə; eɪ] [ˈdeθli] [ˈɔ:rə] [brɪˈtwi:n] [jʊɾ; jər] [braʊz] .
I see a deathly aura between your brows .
我 看 一个 致命的 灵气 之间 你的 眉毛 ；

吾见汝眉间有死气，

[hi:; hi] [wɪl] [daɪ] [wɪˈðɪn] [θri:] [deɪz] .
He will die within three days .
他 将要 死 之内 三 天 ；

三日内必死。

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] [ˈbju:tɪf(ə)l] .
You are beautiful .
你 是 美丽的 ；

汝貌美，

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [hi:; hi][dɪd][nɔ:t][lɪv; laɪv] [lɔ:ŋ] .
Unfortunately , he did not live long .
很遗憾 , 他 做过 不是 居住 长的 ；

可惜无寿。

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ][jæn] [went] [hoʊm] .
Zhao Yan went home .
赵 严 去 家 ；

赵颜回家，

[hi:; hi] [ˈɜ:rdʒəntli] [ɪnˈfɔ:rmd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] .
He urgently informed his father .
他 紧急 知情的 他的 父亲 ；

急告其父。

[wen] [ðə; ðɪ] [ˈfɑ:ðər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the father heard of this ,
什么时候 这 父亲 听到 的 这 ,

父闻之，

[hi:; hi] [kɔ:t] [ʌp][wɪð; wɪθ][gwɑ:n] [ˈlʌ] ,
He caught up with Guan Lu ,
他 捕捉 向上 和 关 鲁 ,

赶上管辂，

[hi:; hi] [nelt] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [graʊnd] , [ˈseɪɪŋ] :
He knelt and prostrated himself on the ground , saying :
他 跪下 和 俯卧 他自己 在 这 地面 , 说 :

哭拜于地曰：

[pli:z] [rɪ'tɜ:rn] [ænd; ənd] [seɪv] [maɪ] [sʌn] !
Please return and save my son !
请 返回 和 节省 我的 儿子 !

请归救吾子！

[lʌ] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

轲曰：“

[ðɪs] [ɪz] ['destəni] .
This is destiny .
这 是 命运 .

此乃天命也，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [preɪ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [kjʊr] ?
How can we pray for a cure ?
如何 能 我们 祈祷 为了 一个 治愈 ?

安可禳乎？

[ðə; ði] ['fa:ðər] [sed] :
The father said :
这 父亲 说 :

父告曰：

[ðɪs] [oʊld][mæn][hæz; həz]['oʊnli] [ðɪs] [sʌn] .
This old man has only this son .
这 老的 男人 有 仅有的 这 儿子 .

老夫止有此子，

[aɪ] [beg] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [help] !
I beg for your help !
我 求 为了 你的 帮助 !

望乞垂救！

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [jæn] ['ɔ:lsoʊ] [kraɪd] [ænd; ənd] ['bɛgd] .
Zhao Yan also cried and begged .
赵 严 还 哭 和 乞求 .

赵颜亦哭求。

[lʌ] [sɔ:] [ðə; ði] [di:p] [ə'fek](ə)n] [brɪ'twi:n] ['fa:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] .
Lu saw the deep affection between father and son .
鲁 锯 这 深的 感情 之间 父亲 和 儿子 .

轲见其父子情切，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [jæn] :
Then he said to Zhao Yan :
然后 他 说 到 赵 严 :

乃谓赵颜曰：

[ju:; jʊ] [meɪ] [prɪ'per] [ə; eɪ]['bɔ:t(ə)] [ʌv; əv] [kli:n] [waɪn] .
You may prepare a bottle of clean wine .
你 可能 准备 一个 瓶子 的 干净的 葡萄酒 .

汝可备净酒一瓶，

[wʌn] [pi:s] [ʌv; əv]['venɪsn,'venɪzn] ,
One piece of venison ,
一 片 的 鹿肉 ,

鹿脯一块，

[tə'mɑ:rou] [aɪ] [wɪl] [teɪk] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['sʌðərn] ['maʊntnz] .
Tomorrow I will take it to the southern mountains .
明天 我 将要 拿 它 到 这 南部 山脉 .

来日赍往南山之中，

[ˈʌndə] [ðə; ði][biɡ] [tri:] ,
Under the big tree ,
在下面 这 大的 树 ；

大树之下，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [ˈpleɪŋ] [tʃes] [ɑ:n][ðə; ði] [rɑ:k] :
There are two people playing chess on the rock :

那里 是 二 人们 玩耍 棋 在 这 岩石 ；

看盘石上有二人弈棋：

[wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n][sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] .
One person sat facing south .

一 人 卫星 面向 南 ；

一人向南坐，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [roʊb] ,
Wearing a white robe ,

穿着 一个 白色的 长袍 ；

穿白袍，

[hɪz; ɪz] [əˈpɪərəns] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈʌɡli] ;
His appearance was extremely ugly ;

他的 外貌 曾是 极其 丑陋的 ；

其貌甚恶；

[wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n][sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔ:rθ] .
One person sat facing north .

一 人 卫星 面向 北 ；

一人向北坐，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [red] [roʊb] ,
Wearing a red robe ,

穿着 一个 红色的 长袍 ；

穿红袍，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈbju:tɪf(ə)] .
She was very beautiful .

她 曾是 非常 美丽的 ；

其貌甚美。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhaɪ(ə)nd] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [ɡeɪm] .
You can take advantage of his heightened interest in the game .

你 能 拿 优势 的 他的 增强 兴趣 在 这 游戏 ；

汝可乘其弈兴浓时，

[ðeɪ] [ræn][ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd][ˈvenɪsn̩ˌvenɪzn̩] .
They ran in with the wine and venison .

他们 跑 在 和 这 葡萄酒 和 鹿肉 ；

将酒及鹿脯跑进之。

[ˈæftər] [ðeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:tɪŋ] ,
After they finished eating ,

后 他们 完成的 吃 ；

待其饮食毕，

[ju:; jʊ] [ðen] [wi:p] [ænd; ənd][beg] [fɔ:r; fər][lɔ:nˈdʒevəti] .
You then weep and beg for longevity .

你 然后 哭泣 和 求 为了 长寿 ；

汝乃哭拜求寿，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ˈsɜ:rt(ə)n] [ðæt] [wi:; wi] [wɪl] [ɡeɪn] [ˈsʌmθɪŋ] [frʌm; frəm] [ðɪs] .
It is certain that we will gain something from this .

它 是 肯定 那 我们 将要 获得 某物 从 这 ；

必得益算矣。

[bʌt; bət][du:][nɑ:t] [seɪ] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tɔ:t] [baɪ][em 'i:] .
But do not say that it was taught by me .
但 做 不是 说 那 它 曾是 教授 经过 我 .
但切勿言是吾所教。

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [steɪd] [æt; ət] [hoʊm] .
The old man stayed at home .
这 老的 男人 入住 在 家 .

老人留辂在家。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʒəʊ, 'dʒəʊ][jæn] ['kæɪɪd] [waɪn] , [draɪd] [mi:t] , [kʌps] , [ænd; ənd] [pleɪts] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['sʌðərn] ['maʊntnɪz]
Zhao Yan carried wine , dried meat , cups , and plates into the southern mountains
赵 严 携带 葡萄酒 , 干燥 肉 , 杯子 , 和 盘子 进入 这 南部 山脉
.
:
.

赵颜携酒脯杯盘入南山之中。

[ˈæftər] ['trævɪŋ] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔ:r][sɪks][li] ,
After traveling about five or six li ,
后 旅行 关于 五 或者 六 李 ,

约行五六里，

[tu:] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ɪn'di:d] ['pleɪɪŋ] [tʃes] [ɑ:n][ə; eɪ] [rɑ:k] ['ʌndər] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [paɪn] [tri:] .
Two people were indeed playing chess on a rock under a large pine tree .
二 人们 是 的确 玩耍 棋 在 一个 岩石 在下面 一个 大的 松树 树 .

果有二人于大松树下盘石上着棋，

[kəm'pli:tli] [dɪsɪrɪ'gɑ:dɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Completely disregarding it .
完全地 不予理会 它 .

全然不顾。

[ʒəʊ, 'dʒəʊ][jæn] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ðə; ðɪ] [waɪn] [ænd; ənd] [draɪd] [mi:t] .
Zhao Yan knelt down and presented the wine and dried meat .
赵 严 跪下 向下 和 呈现 这 葡萄酒 和 干燥 肉 .

赵颜跪进酒脯。

[ðə; ðɪ] [tu:] [wɜ:r; wər] ['ɡri:di] [fɔ:r; fər] [tʃes] ['pi:sɪz] .
The two were greedy for chess pieces .
这 二 是 贪婪的 为了 棋 件 .

二人贪着棋，

[bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [nu:] [aɪ 'ti:] , [ðə; ðɪ] [waɪn] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [ɡɔ:n] .
Before they knew it , the wine was all gone .
前 他们 知道 它 , 这 葡萄酒 曾是 全部 已消失 .

不觉饮酒已尽。

[ʒəʊ, 'dʒəʊ][jæn] [nelt] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ɡraʊnd] , ['wi:pɪŋ] [ænd; ənd] ['bɛɡɪŋ] [fɔ:r; fər][bɜ:n'dʒevəti] .
Zhao Yan knelt on the ground , weeping and begging for longevity .
赵 严 跪下 在 这 地面 , 哭泣 和 乞讨 为了 长寿 .

赵颜哭拜于地而求寿，

[ðə; ðɪ] [tu:] [wɜ:r; wər] ['ɡreɪtli] [səɪ'praɪzd] .
The two were greatly surprised .
这 二 是 非常 惊讶 .

二人大惊。

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [red] [roʊb] [sed] :
The man in the red robe said :
这 男人 在 这 红色的 长袍 说 :

穿红袍者曰:

[ðɪs] [mʌst; məst][bi; bi][ə; ei] [kwɒt] [frʌm; frəm] [ɡwɑ:nzi] .
This must be a quote from Guanzi .
这 必须 是 一个 引用 从 关子 :

此必管子之言也。

[sɪns] [wi; wi] [tu:] [hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [hɪz; ɪz] ['praɪvət] [ɡɪfts] ,
Since we two have received his private gifts ,
自从 我们 二 有 已收到 他的 私人的 礼物 ,

吾二人既受其私，

[wi; wi][mʌst; məst] ['pɪti] [ðem; ðəm] .
We must pity them .
我们 必须 遗憾 他们 :

必须怜之。

[ðə; ði][wʌn] ['weɪɪŋ] [ə; ei] [waɪt] [roʊb] ,
The one wearing a white robe ,
这 一 穿着 一个 白色的 长袍 ,

穿白袍者，

[hi; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [bʊks] [ænd; ənd] ['rekərdz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [saɪd] [tu; tə] [ɪɡ'zæmɪn] [ðem; ðəm] .
He then took out the books and records from his side to examine them .
他 然后 采取 出去 这 图书 和 记录 从 他的 边 到 检查 他们 :

乃于身边取出簿籍检看，

[hi; hi] [sed] [tu; tə] ['ʒəʊ, 'dʒəʊ] [jæn] :
He said to Zhao Yan :
他 说 到 赵 严 :

谓赵颜曰:

[ju; jʊ] [ɑ:r; ər] [ten] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr]
You are ten years old this year
你 是 十 年 老的 这 年

汝今年十

[naɪn] ['jɪrz] [oʊld]
Nine years old
九 年 老的

九岁，

[hi; hi] [ʃʊd; ʃəd] [daɪ] .
He should die .
他 应该 死 :

当死。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [ˌei di: 'di:] [ðə; ði] ['nʌmbər] [naɪn] [tu; tə] [ðə; ði] [krɒ:s] .
I will now add the number nine to the cross .
我 将要 现在 添加 这 数字 九 到 这 叉 :

吾今于十字上添一九字，

[ju; jʊ] [meɪ] [lɪv; laɪv] [tu; tə] [bi; bi] ['naɪnti] - [naɪn] .
You may live to be ninety - nine .
你 可能 居住 到 是 九十 - 九 :

汝寿可至九十九。

[hi; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu; tə] [si:] [ɡwɑ:n] ['lʌ] .
He returned to see Guan Lu .
他 返回 到 看 关 鲁 :

回见管辂，

[ðə; ði] ['ti:tʃər] , - , [rɪ'vi:lɪd] ['hev(ə)nli] ['si:kri:ts] ;
The teacher , Zaixiu , revealed heavenly secrets ;
这 老师 , - , 揭晓 天上 秘密 ;
教再休泄漏天机；

[ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然，

[ðɪs] [wɪl] ['ʃʊrli] [ɪn'kɜ:r] [dɪ'vaɪn] [retri'bju:ʃ(ə)n] .
This will surely incur divine retribution .
这 将要 一定 招致 神圣的 报应 .
必致天谴。

[ðə; ði][pɜ:rs(ə)n][ɪn] [red] ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] .
The person in red finished writing .
这 人 在 红色的 完成的 写作 .
穿红者出笔添讠，

[ə; eɪ] ['freɪgrənt] [bri:z] [wɑ:ftɪd] [baɪ] ,
A fragrant breeze wafted by ,
一个 香 微风 飘散 经过 ,
一阵香风过处，

[ðə; ði] [tu:] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:] [tu:] [waɪt] [kreɪnz] .
The two transformed into two white cranes .
这 二 转变 进入 二 白色的 起重机 .
二人化作二白鹤，

[,aɪ 'ti:] [sɔ:d] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
It soared into the sky .
它 飙升 进入 这 天空 .
冲天而去。

[ʒao, 'dʒao][jæn] [rɪ'tɜ:rnd] [ænd; ɐnd] [æskt] [gwa:n] ['lʌ] .
Zhao Yan returned and asked Guan Lu .
赵 严 返回 和 问 关 鲁 .
赵颜归问管辂。

['lʌ] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :
辂曰：

[ðoʊz] ['weɪɪŋ] [red] ,
Those wearing red ,
那些 穿着 红色的 ,
穿红者，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsou] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['sʌðərn] ['dɪpər] .
It is also known as the Southern Dipper .
它 是 还 已知 作为 这 南方 杓 .
南斗也；

[ðoʊz] ['weɪɪŋ] [waɪt] ,
Those wearing white ,
那些 穿着 白色的 ,
穿白者，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsou][ðə; ði][bɪɡ] ['dɪpər] .
It is also the Big Dipper .
它 是 还 这 大的 杓 .
北斗也。

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

颜曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði][bɪg] ['dɪpər] [hæz; həz] [naɪn] [stɑ:rz] .
I have heard that the Big Dipper has nine stars .
我 有 听到 那 这 大的 杓 有 九 明星 :
吾闻北斗九星，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][wʌn]['pɜ:rs(ə)n] .
More than one person .
更多的 比 一 人 :

何止一人？

['lʌ] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

辍曰：

[dɪ'spɜ:rs] ['ɪntu:] [naɪn] ,
Disperse into nine ,
分散 进入 九 ,

散而为九，

[,aɪ 'ti:] [mi:nz] [tu:; tə][ju'naɪt][æz; əz][wʌn] .
It means to unite as one .
它 方法 到 团结 作为 一 :

合而为一也。

['beɪdoʊ] [ɪz] [du:md] ,
Beidou is doomed ,
北斗 是 注定失败 ,

北斗注死，

[laɪvz; lɪvz] .
Nandou lives .
南斗 生活 :

南斗注生。

[laɪf] [ɪk'spektənsɪ] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ɪn'kri:st] .
Life expectancy has now been increased .
生活 预期 有 现在 到过 增加 :

今已添注寿算，

[wʌt] ['wʌrɪs] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What worries do you have ?
什么 担忧 做 你 有 ?

子复何忧？

['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [bəʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
Father and son bowed in gratitude .
父亲 和 儿子 鞠躬 在 感激 :

父子拜谢。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [gwa:n] ['lʌ] [fɪrd] [rɪ'vi:lɪŋ] ['hev(ə)nli] ['si:kɪts] .
From then on , Guan Lu feared revealing heavenly secrets .
从 然后 在 , 关 鲁 害怕 揭示 天上 秘密 :

自此管辂恐泄天机，

[hi:; hi] [wʊd] [nɑ:t] ['redɪli] [pər'fɔ:rm] [dɪvɪ'neiʃn] [fɔ:r; fər] ['ʌðər] .
He would not readily perform divination for others .
他 会 不是 容易 履行 占卜 为了 其他的 :

更不轻为人卜。

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ['kɜ:rəntli] [ɪn][ðə; ði] [pleɪnz] .
This person is currently in the plains .
这 人 是 现在 在 这 平原 .

此人现在平原，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [noʊ] ['weðər] [θɪŋz] [wɪl] [ɡoʊ] [wel] [ɔ:r][nɑ:t] .
Your Majesty wishes to know whether things will go well or not .
你的 威严 愿望 到 知道 无论 事物 将要 去 出色地或者 不是 .

大王欲知休咎，

[waɪ] [nɑ:t] ['sʌmən] [ðem; ðəm] ?
Why not summon them ?
为什么 不是 召唤 他们 ?

何不召之？ “

['kɑʊ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [pɪŋju:ən] [tuː; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] .
He immediately sent someone to Pingyuan to summon the carriage .
他 立即地 发送 某人 到 平原 到 召唤 这 运输 .

即差人往平原召辂。

[ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [ə'raɪvd] .
The carriage arrived .
这 运输 到达的 .

辂至，

['æftər][ðə; ði] ['wɜ:rʃɪp] ['serəmoʊni] ,
After the worship ceremony ,
后 这 崇拜 仪式 ,

参拜讫，

['kɑʊ] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] [,dɪvɪ'neɪʃn] [tuː; tə][biː; bi] [pər'fɔ:ɪrmd] .
Cao ordered a divination to be performed .
曹 订购 一个 占卜 到 是 执行 .

操令卜之。

['lʌ] [rɪ'plaɪd] :
Lu replied :
鲁 回复 :

辂答曰：

" [ðɪs] [ɪz][dʒʌst][æn; ən][ɪ'luz(ə)n] . "
" This is just an illusion . "
" 这 是 只是 一个 错觉 . "

“此幻术耳，

[waɪ] ['wɜ:ri] ?
Why worry ?
为什么 担心 ?

何必为忧？ “

[ˈwɜ:riɪŋ] [ɪz] ['pi:sf(ə)] .
Worrying is peaceful .
令人担忧 是 和平 .

操心安，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] ['ɡrædʒuəli] [səb'saɪdɪd] .
The illness gradually subsided .
这 疾病 逐步地 平静下来 .

病乃渐可。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ʌv; əv] [ˈmætərz] [kənˈsɜːrɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Cao Cao ordered the divination of matters concerning the world .
曹 曹 订购 这 占卜 的 事情 有关 这 世界 .
操令卜天下之事。

[ˈlʌ] [buː] [sed] :
Lu Bu said :
鲁 布 说 :
 轲卜曰:

" [θriː] - [eɪt] [ˈvɜːrtɪk(ə)] [ænd; ənd] [ˌhɔːrɪˈzɑːnt(ə)] , "
" Three - eight vertical and horizontal , "
" 三 - 八 垂直的 和 水平的 , "
 “三八纵横，

[ˈjeləʊ] [pɪɡ] [miːts] [ˈtaɪɡə] ;
Yellow pig meets tiger ;
黄色的 猪 满足 老虎 ;
 黄猪遇虎；

[saʊθ] [ʌv; əv] -
South of Dingjun
南 的 -
 定军之南，

[wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [boʊnz] [wʌz; wəz] [ˈbrəʊkən] .
One of his bones was broken .
一 的 他的 骨头 曾是 破碎的 .
 伤折一股。”

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [tuː; tə] [dɪˈtɜːrɪn] [ðə; ði] [lenkθ; lenθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈlaɪfspæn] [ʌv; əv]
He also ordered the divination to determine the length of the lifespan of
他 还 订购 这 占卜 到 决定 这 长度 的 这 寿命 的
[ðə; ði] [ˈempərə] .
the emperor .
这 皇帝 .
 又令卜传祚修短之数。

[ˈlʌ] [buː] [sed] :
Lu Bu said :
鲁 布 说 :
 轲卜曰:

" [ɪn] [ðə; ði] [ˈlaɪən] [ˈpæləs] ,
" In the Lion Palace ,
" 在 这 狮子 宫殿 ,
 “狮子宫中，

[tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ˈtæblət] ;
To place the spirit tablet ;
到 地方 这 精神 药片 ;
 以安神位；

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [rɪˈnuːd] .
The Way of the King is renewed .
这 方式 的 这 国王 是 更新 .
 王道鼎新，

[ðer; ðər] [dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] [wɪl] [biː; bi] [ɪkˈstriːmli] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] .
Their descendants will be extremely distinguished .
他们的 后代 将要 是 极其 杰出的 .
 子孙极贵。”

[ˈkɑʊ] [æskt] [fɔːr; fər] [ˈdiːteɪlz] .
Cao asked for details .
曹 问 为了 细节 ；

操问其详。

[ˈlʌ] [sed] :
Lu said :
鲁 说 ；

轲曰：

" [ðə; ði] [ˈvæstnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhevəns] , "
" The vastness of the heavens , "
" 这 广袤无垠 的 这 天 , "

“茫茫天数，

[ˌʌnpɪˈdɪktəb(ə)] .
Unpredictable .
不可预测的 ；

不可预知。

[pliːz] [ˈverɪfaɪ] [ðɪs] [jɔːrˈself] [ˈleɪtər] .
Please verify this yourself later .
请 核实 这 你自己 之后 ；

待后自验。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ˈlʌ] [æz; əz] [grænd] [hɪˈstɔːriən] .
Cao Cao wanted to appoint Lu as Grand Historian .
曹 曹 通缉 到 委 鲁 作为 盛大 历史学家 ；

操欲封轲为太史。

[ˈlʌ] [sed] :
Lu said :
鲁 说 ；

轲曰：

" [ə; eɪ] [laɪf] [ʌv; əv] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [ænd; ənd] [ˈpɑːvərti] "
" A life of misfortune and poverty "
" 一个 生活 的 不幸 和 贫困 "

“命薄相穷，

[ʌnˈfɪt] [fɔːr; fər] [ðɪs] [pəˈzi](ə)n]
Unfit for this position
不合格 为了 这 位置

不称此职，

[aɪ] [der] [nɑːt] [ækˈsept] [ˌaɪ ˈtiː] .
I dare not accept it .
我 敢 不是 接受 它 ；

不敢受也。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [æskt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ,
Cao Cao asked the reason ,
曹 曹 问 这 原因 ,

操问其故，

[ðə; ði] [ˈænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 ；

答曰：

" [ðə; ði] [ˈfɔːrhed] [hæz; həz][noʊ] [ˈdɑːmɪnənt] [boʊn] . "
" The forehead has no dominant bone . "
" 这 前额 有 不 主导的 骨 . "

“轲额无主骨，

[ðə; ði] [aɪz] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t] ['fɒkəst] ;
The eyes are not focused ;
这 眼睛 是 不是 专注 ;

眼无守睛；

[ðə; ði] [noʊz] [hæz; həz][noʊ] [brɪdʒ] .
The nose has no bridge .
这 鼻子 有 不 桥 .

鼻无梁柱，

[fi:t] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [ru:t] ;
Feet without a root ;
脚 没有 一个 根 ;

脚无天根；

[bæk] [wɪ'ðaʊt] [θri:] ['ɑ:rməɹ] [pleɪts]
Back without three armor plates
后退 没有 三 盔甲 盘子

背无三甲，

[ðə; ði] ['beli] [hæz; həz][noʊ] [θri:] [ɑ:r i: 'en] :
The belly has no three ren :
这 腹部 有 不 三 仁 :

腹无三壬：

['oʊnli] [maʊnt] [taɪ][kæn; kən] [səb'du:] ['gəʊsts] .
Only Mount Tai can subdue ghosts .
仅有的 山 泰 能 征服 鬼魂 .

只可泰山治鬼，

[aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [kjʊɹ] ['lɪvɪŋ] ['pi:p(ə)] .
It cannot cure living people .
它 不能 治愈 活的 人们 .

不能治生人也。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv][em 'i:] ?
What do you think of me ?
什么 做 你 思考 的 我 ?

“汝相吾若何？ ”

['lʌ] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

轲曰：

" [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['pɪnək(ə)] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪnɪstəz] [pə'zɪ(ə)n] "
" reaching the pinnacle of a minister's position "
" 到达 这 巅峰 的 一个 部长 位置 "

“位极人臣，

[waɪ] ['bɔ:ðəɹ] [wɪð; wɪθ] [ə'pɪrənsəz] ?
Why bother with appearances ?
为什么 打扰 和 外貌 ?

又何必相？ ”

['æftəɹ] ['æskɪŋ] [rɪ'pi:tɪdli] ,
After asking repeatedly ,
后 问 反复 ,

再三问之，

[ˈlʌ ˈsɪmplɪ ˈsmaɪld ˌbʌt; bət] [ˈdɪd] [ˈnɑ:t] ˈ[ˈænsər] .
Lu simply smiled but did not answer .
鲁 简单地 微笑 但 做过 不是 回答 .

轲但笑而不答。

[hiː; hi] ˌ[kəˈmɑːndɪd] ˌ[hɪz; ɪz] ˈ[ˈkærɪdʒ] [tuː; tə] [ɪnˈspekt ˌɔ:l] [ðə; ðɪ] [ˈsɪv(ə)l] [ænd; ənd] ˈ[ˈmɪləteri] ˌ[əˈfɪ(ə)lz] .
He commanded his carriage to inspect all the civil and military officials .
他 命令 他的 运输 到 检查 全部 这 民用 和 军队 官员 .

操令轲遍相文武官僚。

[ˈlʌ ˈsed] :
Lu said :
鲁 说 :

轲曰：

" [ðeɪ ˌwɜːr; wər] [ˌɔ:l] ˈ[ˈmɪnɪstəz] ˌ[huː] ˌ[broʊt] ˌ[piːs] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ˌ[wɜːrld] . "
" They were all ministers who brought peace to the world . "
" 他们 是 全部 部长们 WHO 带来 和平 到 这 世界 . "

“皆治世之臣也。”

[ˈkɑʊ ˌæskt] ˌ[əˈbaʊt] ˌ[gʊd] [ˌɔ:r] [ˌbæd] ˈ[ˈfɔːrtʃən] .
Cao asked about good or bad fortune .
曹 问 关于 好的 或者 坏的 财富 .

操问休咎，

ˌ[nʌn] ˌ[ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ˌwɜːr; wər] ˈ[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] ˌ[spiːk] [ðer; ðər] [ˌmaɪndz] .
None of them were willing to speak their minds .
没有任何 的 他们 是 愿意的 到 说话 他们的 思想 .

皆不肯尽言。

[ə; eɪ] [ˈleɪtər] [ˈpoʊət] ˌ[preɪzd] ˌ[ɑɪ ˈtiː] , ˈ[ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人有诗赞曰：

" [ðə; ðɪ] [ɡɔːdz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ˌ[pleɪnz] [ɑːr; ər] [ɪn] ˌ[tʃɑːrɪdʒ] [ʌv; əv] ˌ[ˌdɪvɪˈneɪʃn] ,
" The gods of the plains are in charge of divination ,
" 这 神 的 这 平原 是 在 收费 的 占卜 ,

“平原神卜管公明，

ˌ[ɑɪ ˈtiː] [kæn; kən] ˈ[ˌkælkjuleɪt] [ðə; ðɪ] [ˌnoːrθ] [ænd; ənd] ˌ[səʊθ] ˌ[stɑːrz] .
It can calculate the North and South Stars .
它 能 计算 这 北 和 南 星星 .

能算南辰北斗星。

[ðə; ðɪ] ˌ[eɪt] ˈ[ˌtraɪˌgræm] , ˈ[ˌsʌt(ə)l] [ænd; ənd] ˌ[ˌmɪˈstɪəriəs] , ˌ[kəˈnekt] [ˌwɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] ˈ[ˌsiːkrɪts] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ]
The Eight Trigrams , subtle and mysterious , connect with the secrets of the
这 八 三卦 , 微妙的 和 神秘的 , 连接 和 这 秘密 的 这

ˈ[ˌspɪrɪts] .

spirits .
烈酒 .

八卦幽微通鬼窍，

[ðə; ðɪ] ˌ[ˌprəˈfaʊnd] ˌ[ˈmɪstəriːz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˌsɪks] [ˌlaɪnz] (-) [ɑːr; ər] [ˌɪksˈplɔːd] [ɪn] [ðə; ðɪ] ˈ[ˌhev(ə)nli] ˌ[ˌkɔːrt] .
The profound mysteries of the Six Lines (六爻) are explored in the Heavenly Court .
这 深刻的 谜团 的 这 六 线条 (-) 是 探索 在 这 天上 法庭 .

六爻玄奥究天庭。

ˌ[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ˌ[ˌfɪziˈɔːnəmi] , [wʌn] [ˌʃʊd; ʃəd] [ˌnɑ:t] [ˌliːv; laɪv] [ˌlɔːŋ] .
According to physiognomy , one should not live long .
根据 到 面相学 , 一 应该 不是 居住 长的 .

预知相法应无寿，

[aɪ] [fi:l] [ðæt] [maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɒl] [ʌv; əv] ['spɪrɪtʃuəl] [ɪnspə'reɪ(ə)n] .
I feel that my heart is full of spiritual inspiration .
我 感觉 那 我的 心 是 满的 的 精神 灵感 .

自觉心源极有灵。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [streɪndʒ] [a:ts] [ʌv; əv] [ðæt] [taɪm] . . .
Unfortunately , the strange arts of that time . . .
很遗憾 , 这 奇怪的 艺术 的 那 时间 . . .

可惜当年奇异术,

['leɪtər] [dʒenə'eɪʃənz] [noʊ] [b:ŋgər] [pæst] [ɑ:n][ðə; ði] [b:st] ['skɪptʃər] .
Later generations no longer passed on the lost scriptures .
之后 几代人 不 更长 通过了 在 这 丢失的 经文 .

后人无复授遗经。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['ɔ:rdərɪd] [bu:] - ,
Cao Cao ordered Bu Dongwu ,
曹 曹 订购 布 - ,

操令卜东吴、

[tu:] ['pleɪsɪz] [ɪn] ['westərn] ['ʃu:] .
Two places in Western Shu .
二 地方 在 西 舒 .

西蜀二处。

[ðə; ði] ['heksəgræm] ['lʌ] [ʃi:; ʃi] [sed] :
The hexagram Lu She said :
这 六十四卦 鲁 她 说 :

辘设卦云：

" [ðə; ði] ['ru:lər] [ʌv; əv] ['i:stərn] [wu:] [b:st] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] . "
" The ruler of Eastern Wu lost a great general . "
" 这 统治者 的 东 吴 丢失的 一个 伟大的 一般的 . "

“东吴主亡一大将，

[tru:ps] [frʌm; frəm] ['westərn] ['ʃu:] [hæv; həv] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði] ['bɔ:rdər] .
Troops from Western Shu have invaded the border .
军队 从 西 舒 有 入侵 这 边界 .

西蜀有兵犯界。”

['kɑʊ] ['dɪdnt] [bɪ'li:v] [,aɪ 'ti:] .
Cao didn't believe it .
曹 没有 相信 它 .

操不信。

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [frʌm; frəm] ['hə'fei] :
Suddenly , news came from Hefei :
突然 , 消息 来了 从 合肥 :

忽合肥报来：

" ['lʌ] [su:] , [ðə; ði] ['gæɪsɪn] [kə'mændər] [ʌv; əv] [lu:ku:] [ɪn] ['i:stərn] [wu:] , [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] . "
" Lu Su , the garrison commander of Lukou in Eastern Wu , has passed away . "
" 鲁 苏 , 这 驻军 指挥官 的 卢库 在 东 吴 , 有 通过了 离开 . "

“东吴陆口守将鲁肃身故。”

['kɑʊ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
Cao was greatly alarmed .
曹 曾是 非常 惊慌 .

操大惊，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [men] [tu:; tə] [hænzɔŋ] [tu:; tə] ['gæðər] [ɪnfər'meɪ(ə)n] .
He then sent men to Hanzhong to gather information .
他 然后 发送 男人 到 汉中 到 收集 信息 .

便差人往汉中探听消息。

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

不数日，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [baɪ][l'ju:][bi i 'aɪ][tu:; tə][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] .
A messenger was dispatched by Liu Bei to Zhang Fei .
一个 信使 曾是 已派出 经过 刘 贝 到 张 费 .

飞报刘玄德遣张飞、

[mɑ:ɪ] ['keɪɑ:z] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['steɪjənd] [æt; ət] - [pæs] .
Ma Chao's troops were stationed at Xiabian Pass .
马 混乱 军队 是 驻 在 - 经过 .

马超兵屯下辨取关。

['kɑʊ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] [bæk] [ɪntu:] [hænzɔŋ] .
He then intended to lead a large army back into Hanzhong .
他 然后 故意的 到 带领 一个 大的 军队 后退 进入 汉中 .

便欲自领大兵再入汉中，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [gwa:n] ['lʌ] [tu:; tə][dɪ'vaɪn] [ðə; ðɪ] ['aʊtkʌm] .
He ordered Guan Lu to divine the outcome .
他 订购 关 鲁 到 神圣的 这 结果 .

令管辂卜之。

['lʌ] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

辂曰：

" [jɔr; jər][l'mædʒəsti][mʌst; məst][nɑ:t][ækt] ['ræʃli] . "
" Your Majesty must not act rashly . "
" 你的 威严 必须 不是 行为 贸然 . "

“大王未可妄动，

" [ə; eɪ][l'faɪər][ɪz] [jɔr] [tu:; tə] [breɪk] [aʊt] [ɪn] [zʌtʃæŋ] [nekst] [sprɪŋ] . "
" A fire is sure to break out in Xuchang next spring . "
" 一个 火 是 当然 到 休息 出去 在 许昌 下一个 春天 . "

来春许都必有火灾。”

['kɑʊ] [kɑʊz] [wɜ:rdʒ] , [æz; əz] [si:n] [ɪn] [lu:z] [ə'kaʊnt] , [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'pi:tɪdli] ['verɪfaɪd] .
Cao Cao's words , as seen in Lu's account , have been repeatedly verified .
曹 曹的 字 , 作为 已见 在 卢氏 帐户 , 有 到过 反复 已验证 .

操见辂言屡验，

['ðɜrfɔ:r] , [ðei] [dɜrd] [nɑ:t][ækt] ['ræʃli] .
Therefore , they dared not act rashly .
所以 , 他们 敢于 不是 行为 贸然 .

故不敢轻动，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ji:; ji] ['kɑʊntɪ] .
He remained in Ye County .
他 剩余 在 叶 县 .

留居邳郡。

['kɑʊ] [hɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:d] - , - [tru:ps] .
Cao Hong was ordered to lead 50 , 000 troops .
曹 洪 曾是 订购 到 带领 - , - 军队 .

使曹洪领兵五万，

[gəʊ][tuː; tə] [help] [ʃiːˈɑː;huː] [juˈɑːn] ,
Go to help Xiahou Yuan ,
去 到 帮助 夏侯 元 ,

往助夏侯渊、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsteɪfənd] [ɪn] - .
Zhang He was stationed in Dongchuan .
张 他 曾是 驻 在 - .

张郃同守东川；

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ʃiːˈɑː;huː] [dʌŋ] [wɪð; wɪθ] - , - [truːps] .
He then dispatched Xiahou Dun with 30 , 000 troops .
他 然后 已派出 夏侯 逼债 和 - , - 军队 .

又差夏侯惇领兵三万，

[pəˈliːs] [ˈɑːfəsərz] [pəˈtrəʊlɪŋ] [əˈraʊnd] -
Police officers patrolling around Xudu
警察 警官 巡逻 大约 -

于许都来往巡警，

[ɪn] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] [fɔːr; fər] [ˌʌnfɔːrˈsiːn] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] ;
In preparation for unforeseen circumstances ;
在 准备 为了 意外 情况 ;

以备不虞；

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [əˈpɔɪntɪd] [ˈwæŋ] [baɪ] , [ðə; ði] [tʃiːf] [klɜːrk] , [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv]
He also appointed Wang Bi , the chief clerk , as the commander - in - chief of
他 还 任命 王 双 , 这 首席 职员 , 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz] .
the Imperial Guards .
这 帝国 卫兵 .

又教长史王必总督御林军马。

[tʃiːf] [klɜːrk] [ˈsaɪmə][ʃiː] [sed] :
Chief Clerk Sima Yi said :
首席 职员 西玛 易 说 :

主簿司马懿曰：

" [ˈwæŋ] [baɪ][wʌz; wəz][faːnd][ʌv; əv] [waɪn] [bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈliːniənt] [ˈneɪtʃər] . "
" **Wang Bi was fond of wine but also had a lenient nature** . "
" 王 双 曾是 喜爱 的 葡萄酒 但 还 有 一个 宽容 自然 . "

“王必嗜酒性宽，

[aɪ][,eɪ ˈem] [əˈfreɪd] [aɪ][,eɪ ˈem][nɑːt] [fɪt] [fɔːr; fər] [ðɪs] [pəˈzɪ(ə)n] .
I am afraid I am not fit for this position .
我 是 害怕的 我 是 不是 合身 为了 这 位置 .

恐不堪任此职。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][wʌŋ] [huː] [stændz] [baɪ][,em ˈiː] [θruː] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪn] ,
" **The king must be the one who stands by me through thick and thin** ,
" 这 国王 必须 是 这 一 WHO 站立 经过 我 通过 厚的 和 薄的 ,
[θruː] [ɔːl] [ˈhɑːdʃɪps] [ænd; ənd] [ˈdɪfəkəltɪz] . "
through all hardships and difficulties . "
通过 全部 艰辛 和 困难 . "

“王必是孤披荆棘历艰难时相随之人，

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd][ˈdɪlɪdʒənt] ,
Loyal and diligent ,
忠诚 和 勤奋 ,

忠而且勤，

[hɑːrt] [ʌv; əv][ˈaɪərn]
Heart of iron
心 的 铁

心如铁石，

[ðə; ðɪ][məʊst] [səˈfɪ(ə)nt] [ɪˈkwɪvələnt] .
The most sufficient equivalent .
这 最多 充足的 相等的 .

最足相当。”

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈwæŋ] [baɪ][tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz] [tuː; tə] [ˈgæɪɪsn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ]
He then appointed Wang Bi to lead the Imperial Guards to garrison outside the
他 然后 任命 王 双 到 带领 这 帝国 卫兵 到 驻军 外部 这
[ˈdɒŋ,hwɑː] [geɪt] [ʌv; əv] - .
Donghua Gate of Xudu .
动画 门 的 - .

遂委王必领御林军马屯于许都东华门外。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
There was a person at that time ,
那里 曾是 一个 人 在 那 时间 ,

时有一人，

[ˈsɜːrneɪm] [ˈdʒɛŋ]
Surname Geng
姓 耿

姓耿，

[neɪm] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] ,
Name Record ,
姓名 记录 ,

名纪，

[ˈziː] -
Zi Jixing
zi -

字季行，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [ˈluəˈjɑːŋ] .
He was from Luoyang .
他 曾是 从 洛阳 .

洛阳人也；

[ˈfɔːrmərli] [ə; eɪ] [klɜːrk] [ɪn][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈɑːfɪs] ,
Formerly a clerk in the Prime Minister's office ,
以前 一个 职员 在 这 主要的 部长 办公室 ,

旧为丞相府掾，

[ˈleɪtər] [hiː; hi][wʌz; wəz] [trænsˈfɜːd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv] [əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔːrd(ə)nerɪ][ænd; ənd]
Later he was transferred to the position of Attendant - in - Ordinary and
之后 他 曾是 转移 到 这 位置 的 服务员 - 在 - 普通的 和
[ˈdʒuːniər] [ˈtʃeɪmbərɪn] .
Junior Chamberlain .
初级 管家 .

后迁侍中少府，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [kloʊz] [tuː; tə]['wei]['hwæŋ, 'hwaːŋ] , [ðə; ði] [sɪzi] ([ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)]) .
He was very close to Wei Huang , the Sizhi (a high - ranking official) .
他 曾是 非常 关闭 到 魏 黄 , 这 思智 (一个 高的 - 排行 官方的) .
与司直韦晃甚厚；

[ˈsiːɪŋ] ['kaʊ] ['kaʊ] ['biːɪŋ] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv] [kɪŋ] ,
Seeing Cao Cao being granted the title of king ,
看到 曹 曹 存在 的确 这 标题 的 国王 ,
见曹操进封王爵，

[ðeɪ] [juːst] [ðə; ði] ['empəɜːz] ['kæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [roʊbz] [wen] ['trævlɪŋ] .
They used the emperor's carriage and robes when traveling .
他们 用过的 这 皇帝的 运输 和 长袍 什么时候 旅行 .
出入用天子车服，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] [ʌp'set] .
I am very upset .
我 是 非常 沮丧的 .
心甚不平。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['twenti] - [θɜːrd] [jɪr] [ʌv; əv] .
It was the first month of spring in the twenty - third year of Jian'an .
它 曾是 这 第一的 月 的 春天 在 这 二十 - 第三 年 的 建安 .
时建安二十三年春正月。

[ˈdʒɛŋ] [dʒi][ænd; ənd]['wei]['hwæŋ, 'hwaːŋ] ['siːkrətli] [dɪ'skʌst] :
Geng Ji and Wei Huang secretly discussed :
耿 季 和 魏 黄 偷偷 讨论 :
耿纪与韦晃密议曰：

" ['kaʊ] [kaʊz] ['wɪkɪdnəs] [ænd; ənd]['iːv(ə)] [gruː] ['deɪli] . "
" Cao Cao's wickedness and evil grew daily . "
" 曹 曹的 邪恶 和 邪恶的 生长 日常的 . "
“操贼奸恶日甚，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [juːzɜːr'peɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'beljən] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
This will inevitably lead to usurpation and rebellion in the future .
这 将要 不可避免地 带领 到 篡位 和 叛乱 在 这 未来 .
将来必为篡逆之事。

[wiː; wi][ɑːr; ər]['sʌbdʒekts][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
We are subjects of the Han Dynasty .
我们 是 主题 的 这 韩 王朝 .
吾等为汉臣，

[haʊ] [kæŋ; kən][wiː; wi] [kən'doʊn] ['iːv(ə)] ?
How can we condone evil ?
如何 能 我们 宽恕 邪恶的 ?
岂可同恶相济？ ”

['wei]['hwæŋ, 'hwaːŋ] [sed] :
Wei Huang said :
魏 黄 说 :
韦晃曰：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɔːnfɪdənt] .
I have a trusted confidant .
我 有 一个 可信 知己 .
“吾有心腹人，

[ˈsɜːrneɪm] [dʒɪn]
Surname Jin
姓 斤

姓金，

Mingyi

名祎，
[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][dʒɪn][ˈriːdi] , [ðə; ði] [ˈtʃænsləɹ] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
He was a descendant of Jin Ridi , the Chancellor of the Han Dynasty .
他 曾是 一个 后裔 的 斤 里迪 ， 这 校长 的 这 韩 王朝 。

乃汉相金日磾之后，
[hiː; hi][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [ˈhɑːbəd] [æmˈbɪʃənz] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] ;
He has always harbored ambitions to challenge Cao Cao ;
他 有 总是 藏匿 抱负 到 挑战 曹 曹 ；

素有讨操之心；
[ˌfɜːrðəˈmɔːr] , [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈveri] [kloʊz] [rɪˈleɪ](ə)ŋʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] .
Furthermore , he had a very close relationship with the king .
此外 ， 他 有 一个 非常 密切 关系 和 这 国王 。

更兼与王必甚厚。
[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [əˈkɒmplɪsɪz]
If you have accomplices
如果 你 有 同谋

若得同谋，
[ðə; ði] [ɡreɪt] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] [ɪz] [əˈkɑːmplɪʃt] .
The great undertaking is accomplished .
这 伟大的 承诺 是 完成 。

大事济矣。”
[ˈdʒɛŋ] [dʒi] [sed] :
Geng Ji said :
耿 季 说 ：

耿纪曰：
" [hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn] [ɡʊd] [tɜːrmz][wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] [baɪ] . "
" He was on good terms with Wang Bi . "
" 他 曾是 在 好的 条款 和 王 双 . " "

“他既与王必交厚，
[wʊd] [ðeɪ] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][kənˈspəɪər][wɪð; wɪθ][juː ˈes] ?
Would they be willing to conspire with us ?
会 他们 是 愿意的 到 合谋 和 我们 ？

岂肯与我等同谋乎？ ”
[ˈweɪ][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [sed] :
Wei Huang said :
魏 黄 说 ：

韦晃曰：
" [let] [juː ˈes][ɡʊʊ][ænd; ənd] [tel] [hɪm; ɪm] . "
" Let us go and tell him . "
" 让 我们 去 和 告诉 他 . " "

“且往说之，
" [wiːl] [siː] . "
" We'll see . "
" 出色地 看 . " "

看是如何。”
[soʊ][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [tuː; tə][dʒɪn] [jɪz] [ˈrezɪdəns] [təˈgeðər] .
So the two of them went to Jin Yi's residence together .
所以 这 二 的 他们 去 到 斤 易的 住宅 一起 。

于是二人同至金祎宅中。

[ʃi:] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] [hɔ:l] .
Yi entered the inner hall .
易 进入 这 内 大厅 .

祗接入后堂，

[teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .
Take a seat .
拿 一个 座位 .

坐定。

['hwærŋ, 'hwa:ŋ] [sed] :
Huang said :
黄 说 :

晃曰：

" [dɛ:weɪ] [ænd; ənd] [tʃi:f] ['sekrəteri] ['wærŋ] [wɜ:r; wər] ['veri] [kloʊz] . "
" Dewei and Chief Secretary Wang were very close . "
" 德威 和 首席 秘书 王 是 非常 关闭 . "

“德伟与王长史甚厚，

[wi:; wi] [tu:] [hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [pli:d] ['aʊər; ɑ:r] [keɪs] .
We two have come specifically to plead our case .
我们 二 有 来 具体来说 到 恳求 我们的 案件 .

吾二人特来告求。”

[ʃi:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

祗曰：

[wʌt] [du:][ju:; jʊ][wa:nt] ?
What do you want ?
什么 做 你 想 ?

“所求何事？ ”

['hwærŋ, 'hwa:ŋ] [sed] :
Huang said :
黄 说 :

晃曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['weɪ] [wɪl] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [æbdɪ'keɪʃn] ['su:nər] [ɔ:r] ['lɛɪtər] .
I have heard that the King of Wei will receive the abdication sooner or later .
我 有 听到 那 这 国王 的 魏 将要 收到 这 退位 很快 或者 之后 .

“吾闻魏王早晚受禅，

[hi:; hi] [wɪl] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] .
He will ascend the throne .
他 将要 上升 这 王座 .

将登大宝，

[ðə; ði] [du:k] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɪŋz] [tʃi:f] [klɜ:rk] [wɪl] ['fɔrli] [bi:; bi] [prə'moʊtɪd] .
The Duke and the King's Chief Clerk will surely be promoted .
这 公爵 和 这 国王学院 首席 职员 将要 一定 是 推广 .

公与王长史必高迁。

[aɪ] [hoʊp] [wi:; wi] [wɪl] [nɔ:t] [ə'bændən] [i:tʃ] ['ʌðər] .
I hope we will not abandon each other .
我 希望 我们 将要 不是 放弃 每个 其他 .

望不相弃，

[kw] [sɪz] [sə'pɔ:rt]
Qu Ci's support
曲 ci 的 支持

曲赐提携，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪt(ə)l] !
I am deeply grateful !
我 是 深 感激的 ！

感德非浅！ ”

[ji:] [stʊd] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sli:v] .
Yi stood up with a flick of his sleeve .
易 站立 向上 和 一个 轻弹 的 他的 袖子 ；

袂拂袖而起。

[ðə; ðɪ] [ə'tendənt] [sɜ:rvd] [ti:] .
The attendant served tea .
这 服务员 服务 茶 ；

适从者奉茶至，

[hi; hi] [ðen] [spɪld] [ðə; ðɪ] [ti:] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
He then spilled the tea on the ground .
他 然后 洒了 这 茶 在 这 地面 ；

便将茶泼于地上。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [feɪnd] [səp'praɪz] [ænd; ənd] [sed] :
Huang feigned surprise and said :
黄 假装 惊喜 和 说 ；

晃佯惊曰：

" [de:weɪ] , [æn; ən][oʊld] [frend] ,
" **Dewei , an old friend ,**
" 德威 ， 一个 老的 朋友 ，

“德伟故人，

[haʊ] ['hɑ:rtləs] !
How heartless !
如何 狠心 ！

何薄情也？ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 ；

袂曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [kloʊz] ['frendʃɪp] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] . "
" **I have a close friendship with you . "**
" 我 有 一个 关闭 友谊 和 你 ； "

“吾与汝交厚，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ʌv; əv] ['mɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][hæŋ] ['dɑ:nəsti] ;
You are descendants of ministers and officials of the Han Dynasty ;
你 是 后代 的 部长们 和 官员 的 这 韩 王朝 ；

为汝等是汉朝臣宰之后；

[naʊ] [ðeɪ] [du:][nɑ:t] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ri:'peɪŋ] [ðer; ðər] ['perənts] .
Now they do not think of repaying their parents .
现在 他们 做 不是 思考 的 偿还 他们的 父母 ；

今不思报本，

[hi; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ðə; ðɪ]['reblz; rɪ'bel] .
He wished to assist the rebels .
他 希望 到 协助 这 叛军 ；

欲辅造反之人，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['pɑ:səbli] [bi:; bi][jər; jər] [frend] ?
How can I possibly be your friend ?
如何 能 我 可能 是 你的 朋友 ？

吾有何面目与汝为友！ ”

[ˈdʒɛŋ] [dʒi] [sed] :
Geng Ji said :
耿 季 说 :

耿纪曰：

" [bʌt; bət] [feit] [hæz; həz] [dɪˈkri:d] [ˌaɪ ˈti:] . "
" But fate has decreed it . "
" 但 命运 有 颁布 它 : "

“奈天数如此，

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][du:][ˌaɪ ˈti:] ! "
" I have no choice but to do it ! "
" 我 有 不 选择 但 到 做 它 ! "

不得不为耳！ ”

[ʒi:] [wʌz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
Yi was furious .
易 曾是 狂怒 :

祗大怒。

[ˈdʒɛŋ] [dʒi] ,
Geng Ji ,
耿 季 ,

耿纪、

[ˈweɪ][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [sɔ:] [ðæt] [ʒi:] [ˈtru:li] [pəˈzest] [ə; ei] [ˈbrɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtəs] [ˈhɑ:rt] .
Wei Huang saw that Yi truly possessed a loyal and righteous heart .
魏 黄 锯 那 易 真的 拥有 一个 忠诚 和 正义 心 :

韦晃见祗果有忠义之心，

[hi:; hi] [ðen] [təʊld][hɪm; ɪm][ðə; ði] [tru:θ] :
He then told him the truth :
他 然后 讲述 他 这 真相 :

乃以实情相告曰：

" [wi:; wi] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [θi:vz] . "
" We originally intended to punish the thieves . "
" 我们 起初 故意的 到 惩治 这 窃贼 : "

“吾等本欲讨贼，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][æsk][ʒu:; jəʊ][fɔ:r; fər] [help] .
I have come to ask you for help .
我 有 来 到 问 你 为了 帮助 :

来求足下。

[ðɪs] [ˈprefəs] [ɪz] [ˈmɪrli] [ə; ei][ˈtraɪəl] [rʌŋ] .
This preface is merely a trial run .
这 前言 是 仅仅 一个 审判 跑步 :

前言特相试耳。”

[ʒi:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

祗曰：

" [maɪ][ˈfæməli][hæz; həz] [sɜ:rvd] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [fɔ:r; fər] [dʒɛnəˈeɪjənz] . "
" My family has served the Han dynasty for generations . "
" 我的 家庭 有 服务 这 韩 王朝 为了 几代人 : "

“吾累世汉臣，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɔ:səbli] [brˈkʌm] [ə; ei] [θi:f] !
How could I possibly become a thief !
如何 可以 我 可能 变得 一个 贼 !

安能从贼！

[jʊː; jɒ][ˈdʒent(ə)lmən] [wɪ] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
You gentlemen wish to support the Han dynasty ,
你 先生们 希望 到 支持 这 韩 王朝 ,
公等欲扶汉室，

[wʌt] [ɪnˈsaɪtɪf(ə)l] [əˈpɪnjənz] [duː][jʊː; jɒ][hæv; həv] ?
What insightful opinions do you have ?
什么 有见地的 意见 做 你 有 ?
有何高见？ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [sed] :
Huang said :
黄 说 :
晃曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑːrt] [tuː; tə] [sɜːrv] [maɪ] [ˈkʌntri] ,
" **Although I have a heart to serve my country** ,
" 虽然 我 有 一个 心 到 服务 我的 国家 ,
“虽有报国之心，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][plæn][tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
There is no plan to quell the rebellion .
那里 是 不 计划 到 荡平 这 叛乱 .
未有讨贼之计。”

[ʃiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :
祎曰：
" [aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [koʊˈɔːrdɪneɪt] [æŋ; ən] [əˈtæk] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] . "
" **I intend to coordinate an attack from within and without** . "
" 我 打算 到 协调 一个 攻击 从 之内 和 没有 : "
“吾欲里应外合，

[kɪl] [ˈwæŋ] [baɪ] ,
Kill Wang Bi ,
杀 王 双 ,
杀了王必，

[siːz] [hɪz; ɪz] [ˈmɪləteri] [ˈpaʊər] .
Seize his military power .
抢占 他的 军队 力量 .
夺其兵权，

[tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæɪɪdʒ] .
To assist the imperial carriage .
到 协助 这 帝国 运输 .
扶助銮舆。

[ðeɪ] [iːv(ə)ŋ][ˈælaɪd] [ðəmˈselvz] [wɪð; wɪθ][lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ][æz; əz][æŋ; ən][ɪkˈstɜːr(ə)l][ˈælaɪ] .
They even allied themselves with Liu Bei as an external ally .
他们 甚至 盟军 他们自己 和 刘 贝 作为 一个 外部的 盟友 :
更结刘皇叔为外援，

" [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈstrɔɪd] . "
" **The traitor Cao Cao can be destroyed** . "
" 这 叛徒 曹 曹 能 是 损毁 : "
操贼可灭矣。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm]
Upon hearing this , the two of them
之上 听力 这 , 这 二 的 他们
二人闻之，

[ðeɪ] [klæpt] [ðer; ðər][hændz] [ɪn] [əˈpru:v(ə)l] .
They clapped their hands in approval .
他们 鼓掌 他们的 双手 在 赞同 :

抚掌称善。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

祗曰：

[aɪ][hæv; həv] [tu:] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənts] ,
I have two trusted confidants ,
我 有 二 可信 知己 ,

“我有心腹二人，

[hi; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [blʌd] [fju:d] [wɪð; wɪθ][ˈkaʊ] [ˈkaʊ][fɔ:r; fər] ['kɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] .
He had a blood feud with Cao Cao for killing his father .
他 有 一个 血 世仇 和 曹 曹 为了 杀 他的 父亲 :

与操贼有杀父之仇，

['kɜ:rəntli] [rɪ'zaidɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Currently residing outside the city ,
现在 居住 外部 这 城市 ,

现居城外，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi; bi] [ju:st] [æz; əz] [wɪŋz] .
It can be used as wings .
它 能 是 用过的 作为 翅膀 :

“可用为羽翼。”

['dʒɛŋ] [dʒi] [æskt] [hu:] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] .
Geng Ji asked who it was .
耿 季 问 WHO 它 曾是 :

耿纪问是何人。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

祗曰：

" [sʌn] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [frɪˈzɪ(ə)n] [dʒi] [pɪŋ] : "
" Son of Imperial Physician Ji Ping : "
" 儿子 的 帝国 医生 季 平 : "

“太医吉平之子：

[hɪz; ɪz] [lɔ:ŋ] [neɪm] [ɪz][dʒi][ˈmɪaʊ] .
His long name is Ji Miao .
他的 长的 姓名 是 季 苗 :

长名吉邈，

['zi:] [wɛnrən] ;
Zi Wenran ;
zi 闻然 ;

字文然；

['sekənd] [pleɪs] : -
Second place : **Jimu**
第二 地方 : -

次名吉穆，

[hɜ:r; hər] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][sɪrɑ:n] .
Her courtesy name was Siran .
她 礼貌 姓名 曾是 西兰 :

字思然。

[ˈkɑʊ] [kɑʊz] [pæst] [ɪnˈvɔːlvmənt] [wɪð; wɪθ] [dɑːŋ] [tʃɛŋz] [ˈsiːkrət] [ˈiːdɪkt]
Cao Cao's past involvement with Dong Cheng's secret edict
曹 曹的 过去的 参与 和 董 程的 秘密 法令
操昔日为董承衣带诏事，

[hiː; hi][hæd; həd] [kɪld] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] ;
He had killed his father ;
他 有 被杀 他的 父亲 ;
曾杀其父；

[ðə; ðɪ] [tuː] [sʌnz] [fled] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [pleɪs] .
The two sons fled to a distant place .
这 二 儿子们 逃亡 到 一个 遥远 地方 .
二子逃窜远乡，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [spɜrd] [frʌm; frəm] [dɪˈzæstər] .
They were spared from disaster .
他们 是 幸存 从 灾难 .
得免于难。

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [ˈsiːkrətli] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] .
He has now secretly returned to Xuchang .
他 有 现在 偷偷 返回 到 许昌 .
今已潜归许都，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [sent] [tuː; tə] [help] [dɪˈfiːt] [ðə; ðɪ] [θiːvz] . . .
If they are sent to help defeat the thieves . . .
如果 他们 是 发送 到 帮助 击败 这 窃贼 . . .
若使相助讨贼，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌŋ] [huː] [dɪd][nɑːt] [ˈfɑːləʊ] .
There was no one who did not follow .
那里 曾是 不 一 WHO 做过 不是 跟随 .
无有不从。

[ˈdʒɛŋ] [dʒɪ]
Geng Ji
耿 季
“耿纪、

[ˈweɪ][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Wei Huang was overjoyed .
魏 黄 曾是 欣喜若狂 .
韦晃大喜。

[dʒɪŋ][ʃiː] [ˈsiːkrətli] [ˈsʌmənd] - .
Jin Yi secretly summoned Erji .
斤 易 偷偷 被召唤 - .
金祗即使人密唤二吉。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[ðə; ðɪ] [tuː] [əˈraɪvd] .
The two arrived .
这 二 到达的 .
二人至。

[ʃiː] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Yi recounted the matter in detail .
易 叙述 这 事情 在 细节 .
祗具言其事。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wə] [fild] [wið; wiθ] [ˌɪndɪgˈneɪ(ə)n] [ænd; ənd] [wept] .
The two were filled with indignation and wept .
这 二 是 已填 和 愤慨 和 哭泣 .

二人感愤流泪，

[rɪˈzentmənt] [sɔ:d] [tu;; tə][ðə; ði][skaɪ] .
Resentment soared to the sky .
怨恨 飙升 到 这 天空 .

怨气冲天，

[wi;; wi] [vəʊ] [tu;; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈtreɪtəz] [tu;; tə][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈkʌntri] .
We vow to kill the traitors to our country .
我们 发誓 到 杀 这 叛徒 到 我们的 国家 .

誓杀国贼。

[dʒɪn][ji:] [sed] :
Jin Yi said :
斤 易 说 :

金祗曰:”

[ɑ:n][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst][ˈlu:nər] [mʌnθ] ,
On the night of the fifteenth day of the first lunar month ,
在 这 夜晚 的 这 第十五 天 的 这 第一的 月球 月 ,

正月十五日夜间，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [ˈbraɪtli] [lɪt] .
The city was brightly lit .
这 城市 曾是 明亮地 点燃 .

城中大张灯火，

[ˈselɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈlæntərn] [ˈfestɪv; ˈfestəvəl] .
Celebrating the Lantern Festival .
庆祝 这 灯笼 节日 .

庆赏元宵。

[ˈdʒɛŋ] - ,
Geng Shaofu ,
耿 - ,

耿少府、

[ˈweɪ][ˌes ˈaɪ][dʒi:] ,
Wei Si Zhi ,
魏 硅 智 ,

韦司直，

[ju;; jʊ] [tu:] [i:tʃ] [li:d] [ə; eɪ] [ˈsɜ:rvənt] .
You two each lead a servant .
你 二 每个 带领 一个 仆人 .

你二人各领家僮，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [tu;; tə] [ˈwæŋ] [baɪz] [kæmp] ;
They marched to Wang Bi's camp ;
他们 行军 到 王 双性恋 营 ;

杀到王必营前；

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈfaɪər] [ðæt] [ˈstɑ:rtɪd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Just look at the fire that started in the camp .
只是 看 在 这 火 那 开始 在 这 营 .

只看营中火起，

[ðeɪ] [əˈtækt] [frʌm; frəm] [tu:] [dəˈrek(ə)nz] ;
They attacked from two directions ;
他们 遭到攻击 从 二 方向 ;

分两路杀入；

[kɪl] [ˈwæŋ] [baɪ] ,
Kill Wang Bi ,
杀 王 双 ,

杀了王必，

[ˈfɑːləʊ] [ˌem ˈiː] [ˌɪnˈsaɪd] .
Follow me inside .
跟随 我 里面 .

径跟我入内，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第106/181页

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['empərər] [tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði] [faɪv] ['fi:nɪks] ['taʊər] .
Please invite the Emperor to ascend the Five Phoenix Tower .
请 邀请 这 皇帝 到 上升 这 五 凤凰 塔 .

请天子登五凤楼，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [ɔ:l] [ə'fɪ](ə)lz] [ænd; ənd] ['pɜ:rsənəli] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['pʌnɪ] [ðə; ði]
He summoned all officials and personally instructed them to punish the
他 被召唤 全部 官员 和 亲自 指示 他们 到 惩治 这
[ˈreblz; rɪ'bel] .
rebels :
叛军 :

召百官面谕讨贼。

[ðə; ði][dʒi] ['brʌðərz] ['stɔ:md] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
The Ji brothers stormed into the city from outside .
这 季 兄弟 暴风雨 进入 这 城市 从 外部 .

吉文然兄弟于城外杀入，

[set] ['faɪər][æz; əz][ə; ei] ['sɪgnəl] .
Set fire as a signal .
放 火 作为 一个 信号 .

放火为号，

['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [reɪz] [ðer; ðər] ['vɔɪsɪz] .
Everyone should raise their voices .
每个人 应该 增加 他们的 声音 .

各要扬声，

[kɔ:l] [ɑ:n][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['treɪtəz] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
Call on the people to kill the traitors to the country .
称呼 在 这 人们 到 杀 这 叛徒 到 这 国家 .

叫百姓诛杀国贼，

[ɪntər'sept] [ðə; ði] [,ri:,ɪn'fɔ:smənts] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] ;
Intercept the reinforcements from inside the city ;
截距 这 增援部队 从 里面 这 城市 ;

截住城内救军；

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['empərər] [tu:; tə] ['ɪʃu:] [æn; ən] ['i:dɪkt] .
Waiting for the emperor to issue an edict .
等待 为了 这 皇帝 到 问题 一个 法令 .

待天子降诏，

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [tu:; tə] [grænt] ['æmnəsti] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision to grant amnesty has been made .
这 决定 到 授予 大赦 有 到过 制成 .

招安已定，

[ðeɪ] [ðen] [əd'vænst] [ðer; ðər] [tru:ps] , [ə'tækt] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] ['kɑʊ] ['kaʊ] [ɪn][ji:; ji] ['kaʊnti] .
They then advanced their troops , attacked and captured Cao Cao in Ye County .
他们 然后 先进的 他们的 军队 , 遭到攻击 和 捕获 曹 曹 在 叶 县 .

便进兵杀投邳郡擒曹操，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [di'spætʃt] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪm'piəriəl] [ɪːdɪkt][tuː; tə] [ˈsʌmən] [lɪˈjuː]
He immediately dispatched an envoy with an imperial edict to summon Liu
他立即地已派出一个使者和一个帝国法令到召唤刘

Huangshu .

即发使赉诏召刘皇叔。

[tə'deɪz, 'tuːdeɪz] [ə'gri:mənt]
Today's agreement
今天的协议

今日约定，

[ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] [wʌz; wəz] [lɔːntʃt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The uprising was launched at the second watch of the night .
这起义曾是发射在这第二手表的这夜晚 .

至期二更举事。

[duː][nɑːt] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)][ʌv; əv] [dɑːŋ] [ˈtʃeŋ] [ænd; ənd] [brɪŋ] [dɪ'zæstər] [ə'pɑːn] [jɔːr'self] .
Do not follow the example of Dong Cheng and bring disaster upon yourself .
做不是跟随这例子的董程和带来灾难之上你自己 .

勿似董承自取其祸。

[ðə; ði] [faɪv] [men] [swɔːr] [æn; ən] [oʊθ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
The five men swore an oath to Heaven .
这五男人发誓一个誓言到天堂 .

“五人对天说誓，

[ðeɪ] [swɔːr] [æn; ən] [oʊθ] [baɪ] [blʌd] .
They swore an oath by blood .
他们发誓一个誓言经过血 .

歃血为盟，

[ˈevriwʌn] [went] [hoʊm] .
Everyone went home .
每个人去家 .

各自归家，

[rɪˈɔːrgənaɪz] [ˈmɪləteri] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] .
Reorganize military horses and equipment .
改组军队马匹和设备 .

整顿军马器械，

[tuː; tə] [dɪ'pɑːrt] [dʒʌst] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] .
To depart just before the appointed time .
到离开只是前这任命时间 .

临期而行。

[naʊ] [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˈdʒeŋ] [dʒi] ,
Now let's talk about Geng Ji ,
现在我们来吧讲话关于耿季 ,

且说耿纪、

[ˈweɪ] [ˈhwæŋ, 'hwaːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Wei Huang and his companion ,
魏黄和他的伴侣 ,

韦晃二人，

[iːtʃ] [hæd; həd] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈsɜːrvənt] .
Each had three or four hundred servants .
每个有三或者四百仆人 .

各有家僮三四百，

[prɪ'per] [ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] .
Prepare the equipment .
准备 这 设备 .

预备器械。

[ðə; ði][dʒi] ['brʌðərz] ,
The Ji brothers ,
这 季 兄弟 ,

吉邈兄弟，

[,aɪ 'ti:]['ɔ:lsʊʊ] ['gæðərd] [ə; eɪ][,pɔ:piju'leɪ(ə)n][ʌv; əv] [θri:] ['hʌndrəd] .
It also gathered a population of three hundred .
它 还 聚集 一个 人口 的 三 百 .

亦聚三百人口，

['oʊnli] [prə'moʊt] ['hʌntɪŋ] .
Only promote hunting .
仅有的 推动 打猎 .

只推围猎，

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənts] [hæv; həv] [bɪn] ['faɪnəlaɪz] .
The arrangements have been finalized .
这 安排 有 到过 最终定稿 .

安排已定。

[dʒɪn][ji:] [keɪm] [tu:; tə] [si:] ['wæŋ] [baɪ][fɜ:rst] .
Jin Yi came to see Wang Bi first .
斤 易 来了 到 看 王 双 第一的 .

金祎先期来见王必，

[wɜ:rd] : "
Word : "
单词 : "

言：“

[naʊ] [haɪju:] [ɪz][æt; ət] [pi:s] ,
Now Haiyu is at peace ,
现在 海宇 是 在 和平 ,

方今海宇稍安，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [waɪz] ['paʊə] [ʊk] [ðə; ði] [wɜ:rlɔ] ;
The King of Wei's power shook the world ;
这 国王 的 魏氏 力量 摇晃 这 世界 ;

魏王威震天下；

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvɪ; 'festəvəl] ,
Today is the Lantern Festival ,
今天 是 这 灯笼 节日 ,

今值元宵令节，

[laɪts] [ʃʊd; ʃəd] [nɔ:t][bi:; bi] [left] [aʊt] [tu:; tə][ˈsɪgnɪfaɪ][ə; eɪ] [ˈpi:sf(ə)l] [ænd; ænd] [ˈprɔ:spərəs] [ˈætməsfɪr] .
Lights should not be left out to signify a peaceful and prosperous atmosphere .
灯 应该 不是 是 左边 出去 到 表示 一个 和平 和 繁荣 气氛 .

不可不放灯火以示太平气象。

" [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [ə'gri:] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] . "
" **The king will surely agree with his words** . "
" 这 国王 将要 一定 同意 和 他的 字 . "

“王必然其言，

[ə; eɪ][,prɔ:klə'meɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈɪfʊ:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['rezɪdənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
A proclamation was issued to the residents of the city .
一个 公告 曾是 发布 到 这 居民 的 这 城市 .

告谕城内居民，

[ðə; ði] [pleɪs] [wʌz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['ləntərnz] [ænd; ənd] ['kʌlərf(ə)] [dekə'reɪʃəns] .

The place was decorated with lanterns and colorful decorations .
这 地方 曾是 装饰 和 灯笼 和 丰富多彩的 装饰 .

尽张灯结彩，

[ˈselɪbreɪt] [ðə; ði] ['festɪv] ['si:z(ə)n] .

Celebrate the festive season .
庆祝 这 节日 季节 .

庆赏佳节。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ˈlu:nər] [mʌnθ] ,

Until the night of the fifteenth of the first lunar month ,
直到 这 夜晚 的 这 第十五 的 这 第一的 月球 月 ,

至正月十五夜，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [klaɪr] [ænd; ənd] [braɪt] .

The sky was clear and bright .
这 天空 曾是 清除 和 明亮的 .

天色晴霁，

[ðə; ði][staːrz][ænd; ənd] [mu:n] [ʃaɪn] [tə'geðər] .

The stars and moon shine together .
这 明星 和 月亮 闪耀 一起 .

星月交辉，

[sɪks] [stri:tɪz] [ænd; ənd] [θri:] ['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts]

Six streets and three markets
六 街道 和 三 市场

六街三市，

['ləntərnz] [ɑːr; ər] ['bi:ɪŋ] [rɪ'li:st] [ɪn][ə; eɪ] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] .

Lanterns are being released in a competition .
灯笼 是 存在 发布 在 一个 竞赛 .

竞放花灯。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [ɑːr; ər] ['tru:li] [nɑ:t] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['entər] .

The Imperial Guards are truly not allowed to enter .
这 帝国 卫兵 是 真的 不是 允许 到 进入 .

真个金吾不禁，

[ðə; ði][dʒeɪd] ['wɔ:tər] [klɑ:k] [hæz; həz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə][stɔ:p] !

The jade water clock has no time to stop !
这 玉 水 钟 有 不 时间 到 停止 !

玉漏无催！

['wæŋ] [baɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .

Wang Bi and his imperial guards held a banquet in the camp .
王 双 和 他的 帝国 守卫 握住 一个 宴会 在 这 营 .

王必与御林诸将在营中饮宴。

[ˈæftər][ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] ,

After the second watch ,
后 这 第二 手表 ,

二更以后，

['sʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [wɜːr; wər] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][kæmp] .

Suddenly , shouts were heard from within the camp .
突然 , 喊叫 是 听到 从 之内 这 营 .

忽闻营中呐喊，

[ðə; ði]['faɪər] [brʊk] [aʊt] ['æftər][ðə; ði] ['pi:pəlz] ['deɪli] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] [ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] ['ʌndər] ['faɪər] .

The fire broke out after the People's Daily reported that the camp was under fire .
这 火 打破 出去 后 这 人们的 日常的 据报道 那 这 营 曾是 在下面 火 .

人报营后火起。

[wen] [ˈwæŋ] [bai] [ˈhɜːrɪdli] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [lək] . . .
When Wang Bi hurriedly went out of the tent to look . . .
什么时候 王 双 匆匆 去 出去 的 这 帐篷 到 看 . . .

王必慌忙出帐看时，

[fleɪmz] [roʊld] [ˈwaɪldli] ;
Flames rolled wildly ;
火焰 滚动 疯狂地 ;

只见火光乱滚；

[ðen] [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] [kraɪz] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Then the sounds of battle cries filled the air .
然后 这 声音 的 战斗 哭泣 已填 这 空气 .

又闻喊杀连天，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; er] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði][kæmp] ,
Knowing that there was a change in the camp ,
会心 那 那里 曾是 一个 改变 在 这 营 ,

知是营中有变，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ɡeɪt] .
He quickly mounted his horse and headed out of the south gate .
他 迅速地 安装 他的 马 和 标题 出去 的 这 南 门 .

急上马出南门，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈdʒɛŋ] [dʒi][wʌz; wəz] [ɪnˈkaʊntər] .
Just then , Geng Ji was encountered .
只是 然后 , 耿 季 曾是 遭遇 .

正遇耿纪，

[æŋ; ən] [ˈæroʊ] [strʌk] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈʃoʊldər] .
An arrow struck him in the shoulder .
一个 箭 击 他 在 这 肩膀 .

一箭射中肩膊，

[ˈɔːlmoʊst] [fel] [ɔːf][ðə; ði] [hɔːrs] ,
Almost fell off the horse ,
几乎 跌倒 离开 这 马 ,

几乎坠马，

[soʊ][hiː; hi] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [west] [ɡeɪt] .
So he headed towards the west gate .
所以 他 标题 向 这 西方 门 .

遂望西门而走。

[ˈɑːrmi] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [əˈproʊtʃɪŋ] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Army soldiers were approaching from behind .
军队 士兵 是 接近 从 在后面 .

背后有军赶来。

[ˈwæŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈbɪzi] .
Wang must be busy .
王 必须 是 忙碌的 .

王必着忙，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [wɔːkt] .
They abandoned their horses and walked .
他们 弃 他们的 马匹 和 步行 .

弃马步行。

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [dʒɪn][jiː] [ɡeɪt] ,
Upon reaching Jin Yi Gate ,
之上 到达 斤 易 门 ,

至金祗门首，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
He hurriedly knocked on the door .
他 匆匆 敲门 在 这 门 :
慌叩其门。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrɪnd] [aʊt] [ðæt] [dʒɪn][ʒiː] [hæd; həd] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [set] [ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
It turned out that Jin Yi had ordered his men to set fire to the camp .
它 转向 出去 那 斤 易 有 订购 他的 男人 到 放 火 到 这 营 :
原来金祎一面使人于营中放火，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
He personally led his servants to assist in the battle .
他 亲自 引领 他的 仆人 到 协助 在 这 战斗 :
一面亲领家僮随后助战，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [wɜːr; wər] [left] [æt; ət] [hoʊm] .
Only the women were left at home .
仅有的 这 女性 是 左边 在 家 :
只留妇女在家。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [hɜːrd] [ˈwæn] [baɪ] [ˈnɔːkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
At that time , they heard Wang Bi knocking on the door .
在 那 时间 , 他们 听到 王 双 敲门 在 这 门 :
时家中闻王必叩门之声，

[ɔːl] [ðæt] [wʌz; wəz] [sed] [wʌz; wəz] [ðæt] [dʒɪn][ʒiː] [hæd; həd] [rɪˈtɜːrɪnd] .
All that was said was that Jin Yi had returned .
全部 那 曾是 说 曾是 那 斤 易 有 返回 :
只道金祎归来。

[ʒɪz] [waɪf] [æskt] [frʌm; frəm][ðə; ði][nekst] [dɔːr] :
Yi's wife asked from the next door :
易的 妻子 问 从 这 下一个 门 :
祎妻从隔门便问曰:”

[daɪd] [ˈwæn] [baɪ] , [ðæt] [ˈbæstərd] , [get] [kɪld] ?
Did Wang Bi , that bastard , get killed ?
做过 王 双 , 那 混蛋 , 得到 被杀 ?
王必那厮杀了么？

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrɪmd] .
The king was greatly alarmed .
这 国王 曾是 非常 惊慌 :
“王必大惊，

[fæn] [wuː][ænd; ənd][dʒɪn][ʒiː] [wɜːr; wər] [əˈkɒmplɪsɪz] .
Fang Wu and Jin Yi were accomplices .
方 吴 和 斤 易 是 同谋 :
方悟金祎同谋，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ˈkaʊ] - [haʊs] .
He went straight to Cao Xiu's house .
他 去 直的 到 曹 - 房子 :
径投曹休家，

[ɪnˈfɔːrm] [dʒɪn][ʒiː]
Inform Jin Yi
通知 斤 易
报知金祎、

[ˈdʒɛŋ] [dʒɪ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [kənˈspaɪər] [tuː; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] .
Geng Ji and others conspired to rebel .
耿 季 和 其他的 密谋 到 反叛 :
耿纪等同谋反。

[dəʊnt] [rʌ] [tu:; tə] [pʊt] [ɑ:n][jɔ:; jə] [ˈɑ:rmə] [ænd; ənd] [maʊnt] [jɔ:; jə] [hɔ:rs] .
Don't rush to put on your armor and mount your horse .
不 匆忙 到 放 在 你的 盔甲 和 山 你的 马 .
休急披挂上马，

[ðeɪ] [led] [ˈoʊvə] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They led over a thousand people into the city to resist the enemy .
他们 引领 超过 一个 千 人们 进入 这 城市 到 抵抗 这 敌人 .
引千余人在城中拒敌。

[ˈfaɪrz] [brʊk] [aʊt] [ɔ:l] [ˈoʊvə] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Fires broke out all over the city .
火灾 打破 出去 全部 超过 这 城市 .
城内四下火起，

[ˈbɜ:rnɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [faɪv] [ˈfi:nɪks] [ˈtaʊə] ,
Burning down the Five Phoenix Tower ,
燃烧 向下 这 五 凤凰 塔 ,
烧着五凤楼，

[ðə; ði] [ˈempərə] [riˈtri:tɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈɪnə] [ˈpæləs] .
The emperor retreated to the inner palace .
这 皇帝 撤退 到 这 内 宫殿 .
帝避于深宫。

[kaʊz] [ˈtrʌstɪd] [ˈhentʃmən]
Cao's trusted henchmen
曹的 可信 喽啰
曹氏心腹爪牙，

[ðeɪ] [stʊd] [gɑ:rd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪts] .
They stood guard at the palace gates .
他们 站立 警卫 在 这 宫殿 大门 .
死据宫门。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [wʌn] [kʊd; kəd] [ˈoʊnli] [hɪr] [ˈpi:p(ə)] [ˈʃaʊtɪŋ] :
In the city , one could only hear people shouting :
在 这 城市 , 一 可以 仅有的 听到 人们 喊叫 :
城中但闻人叫:“

[kɪl] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈtreɪtəz] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
Kill all the traitors Cao Cao .
杀 全部 这 叛徒 曹 曹 .
杀尽曹贼，

[tu:; tə] [səˈpɔ:rt] [ðə; ði] [hæn] [ˈdaɪnəsti] !
To support the Han Dynasty !
到 支持 这 韩 王朝 !
以扶汉室！ “

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ˈfi:ˈɑ:,hu:] [dʌn] [wʌz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɔ:rdərz] .
It turns out that Xiahou Dun was acting on Cao Cao's orders .
它 转弯 出去 那 夏侯 逼债 曾是 表演 在 曹 曹的 订单 .
原来夏侯惇奉曹操命，

[pəˈtroʊl] [pəˈli:s] [ɪn] [zʌtʃæŋ]
Patrol police in Xuchang
巡逻 警察 在 许昌
巡警许昌，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] - , - [tru:ps]
Leading 30 , 000 troops
领导 - , - 军队
领三万军，

[ˈfaɪv] [ˈmaɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] , - [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] ;
Five miles from the city , Zhatun was established ;
五 英里 从 这 城市 , - 曾是 已确立的 ;
离城五里屯扎；

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,
是夜，

[frʌm; frəm][əˈfɑːr] , [ˈfaɪər][kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ˈraɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
From afar , fire could be seen rising in the city .
从 远方 , 火 可以 是 已见 上升 在 这 城市 .
遥望见城中火起，

[hiː; hi] [ðen] [led][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [kʌm] .
He then led a large army to come .
他 然后 引领 一个 大的 军队 到 来 .
便领大军前来，

[səˈraʊnd] - ,
Surround Xudu ,
环绕 - ,
围住许都，

[send] [ə; eɪ] [kənˈtɪndʒənt] [ʌv; əv] [truːps] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [miːt] [ˈkəʊ] [ʃjuː] .
Send a contingent of troops into the city to meet Cao Xiu .
发送 一个 队伍 的 军队 进入 这 城市 到 见面 曹 秀 .
使一枝军入城接应曹休。

[ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [reɪdʒd][ɑːn] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] .
The fighting raged on until dawn .
这 斗争 愤怒 在 直到 黎明 .
直混杀至天明。

[ˈdʒɛŋ] [dʒi] ,
Geng Ji ,
耿 季 ,
耿纪、

[ˈweɪ][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [rɪˈsiːvd] [noʊ] [help] .
Wei Huang and the others received no help .
魏 黄 和 这 其他的 已收到 不 帮助 .
韦晃等无人相助。

[dʒɪn][jiː] , [ˈpiːpəlz] [ˈdeɪli]
Jin Yi , People's Daily
斤 易 , 人们的 日常的

人报金祿、

[bəʊθ][dʒi][wɜːr; wər] [kɪld] .
Both Ji were killed .
两个都 季 是 被杀 .
二吉皆被杀死。

[ˈdʒɛŋ] [dʒi] ,
Geng Ji ,
耿 季 ,
耿纪、

[ˈweɪ][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [fɔːt] [hɪz; ɪz] [weɪ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡert] .
Wei Huang fought his way out of the city gate .
魏 黄 战斗 他的 方式 出去 的 这 城市 门 .
韦晃夺路杀出城门，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ʃiːˈɑːhuː] [ˈdʌnz] [ˈɑːrmi] .
They were surrounded by Xiahou Dun's army .
他们 是 包围 经过 夏侯 邓的 军队 ；

正遇夏侯惇大军围住，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] [əˈlaɪv] .
They were captured alive .
他们 是 捕获 活 ；

活捉去了。

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] [wɜːr; wər] [kɪld] .
More than a hundred of his men were killed .
更多的 比 一个 百 的 他的 男人 是 被杀 ；

手下百余人皆被杀。

[ʃiːˈɑːhuː] [dʌn] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Xiahou Dun entered the city .
夏侯 逼债 进入 这 城市 ；

夏侯惇入城，

[ɪkˈstrɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfaɪər]
Extinguish the remaining fire
熄灭 这 其余的 火

救灭遗火，

[ðeɪ] [tʊk] [ɪn][ɔːl] [faɪv] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðer; ðər][klæn] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] .
They took in all five members of their clan , young and old .
他们 采取 在 全部 五 成员 的 他们的 氏族 ， 年轻的 和 老的 ；

尽收五人老小宗族，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
He sent a messenger to inform Cao Cao .
他 发送 一个 信使 到 通知 曹 曹 ；

使人飞报曹操。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sent] [ˈɔːrdərz][tuː; tə] [ɪnˈstrʌkt] [ˈdʒen] ,
Cao Cao sent orders to instruct Geng ,
曹 曹 发送 订单 到 指示 耿 ，

操传令教将耿、

[ˈweɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Wei and his companion ,
魏 和 他的 伴侣 ，

韦二人，

[ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] [ˈfæməlɪz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] ,
and the five families , young and old ,
和 这 五 家庭 ， 年轻的 和 老的 ，

及五家宗族老小，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [biˈhedɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːrktpleɪs] .
They were all beheaded in the marketplace .
他们 是 全部 斩首 在 这 市场 ；

皆斩于市，

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv][ɔːl] [əˈfɪj(ə)lz] ,
And will be in the court of all officials ,
和 将要 是 在 这 法庭 的 全部 官员 ，

并将在朝大小百官，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [æprɪˈhend] [ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə][jiː; ji] [ˈkaʊntɪ] .
They were to be apprehended and brought to Ye County .
他们 是 到 是 被捕 和 带来 到 叶 县 ；

尽行拿解邳郡，

[ə'weɪtɪŋ] [jɔː; jər] ['dʒʌdʒmənt] .
Awaiting your judgment .
等待中 你的 判断 .

听候发落。

[ʃi:'ɑː,hʊː] [dʌŋ] [jə] ['dʒɛŋ] ,
Xiahou Dun ya Geng ,
夏侯 逼债 是的 耿 ,

夏侯惇押耿、

[ˈweɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːrkit] .
Wei and his companion went to the market .
魏 和 他的 伴侣 去 到 这 市场 .

韦二人至市曹。

['dʒɛŋ] [dʒi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
Geng Ji shouted loudly :
耿 季 喊叫 高声 :

耿纪厉声大叫曰：

" ['kɑʊ] ['kɑʊ] ! "
" **Cao Cao !** "
" 曹 曹 ! "

“曹阿瞞！

[aɪ] ['kænɑːt] [kɪl] [juː; jʊ] [ɪn] [maɪ] ['laɪftaɪm] .
I cannot kill you in my lifetime .
我 不能 杀 你 在 我的 寿命 .

吾生不能杀汝，

" [deθ] [wɪl] [meɪk] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['vendʒf(ə)] [ɡoʊst] [tuː; tə] [straɪk] [daʊn] [ðə; ði] [θiːf] ! "
" **Death will make me a vengeful ghost to strike down the thief !** "
" 死亡 将要 制作 我 一个 复仇的 鬼 到 罢工 向下 这 贼 ! "

死当作厉鬼以击贼！ ”

[ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃənər] [stæbd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
The executioner stabbed his mouth with his knife .
这 刽子手 刺伤 他的 嘴 和 他的 刀 .

刽子以刀搠其口，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['evriwɛr] .
Blood was everywhere .
血 曾是 到处 .

流血满地，

[hiː; hi] [daɪd] ['æftər] ['hɜːrɪŋ] [ɪn'sʌlts] [ɪn'ses(ə)ntli] .
He died after hurling insults incessantly .
他 死亡 后 投掷 侮辱 不已 .

大骂不绝而死。

[ˈweɪ] ['hwæŋ, 'hwaːŋ] [slæmd] [hɪz; ɪz] [tʃiːk] [ɑːn] [ðə; ði] [ɡraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Wei Huang slammed his cheek on the ground and said :
魏 黄 猛烈抨击 他的 脸颊 在 这 地面 和 说 :

韦晃以面颊顿地曰：

" ['heɪtfl] ! "
" **hateful !** "
" 可恶 ! "

“可恨！

['heɪtfl] ! "
hateful ! "
可恶 ! "

可恨！ ”

[hiː; hi] [ˈɡrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ænd; ənd][daɪd] .
He gritted his teeth and died .
他 磨碎的 他的 牙齿 和 死亡 .

咬牙皆碎而死。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpɒʊət] [preɪzɪd] [aɪ ˈtiː] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰:

" [ˈdʒɛŋ] [dʒi][ɪz] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ˈweɪ] - , "
" Geng Ji is loyal to Wei Huangxian , "
" 耿 季 是 忠诚 到 魏 - , "

“耿纪精忠韦晃贤，

[iːtʃ] [held] [ˈempti] [hændz] , [jet] [ðeɪ] [traɪd][tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðə; ði] [ˈhevəns]] .
Each held empty hands , yet they tried to support the heavens .
每个 握住 空的 双手 , 然而 他们 尝试 到 支持 这 天 .

各持空手欲扶天。

[huː] [nuː] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [wʊd] [suːn] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən][end] ?
Who knew that the Han dynasty would soon come to an end ?
WHO 知道 那 这 韩 王朝 会 很快 来 到 一个 结尾 ?

谁知汉祚相将尽，

[fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈheɪtrɪd] , [hiː; hi][daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈneðərwɜːrld] .
Filled with hatred , he died in the netherworld .
已填 和 仇恨 , 他 死亡 在 这 冥界 .

恨满心胸丧九泉。”

[ˈʃiːˈɑː;huː] [dʌŋ] [ˈslɔːtəd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈfæməlaɪz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] .
Xiahou Dun slaughtered all the members of the five families , young and old .
夏侯 逼债 屠杀 全部 这 成员 的 这 五 家庭 , 年轻的 和 老的 .

夏侯惇尽杀五家老小宗族，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˈeskɔːtɪd] [tuː; tə][jiː; ji] [ˈkaʊnti] .
The officials were escorted to Ye County .
这 官员 是 护送 到 叶 县 .

将百官解赴邳郡。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ɪˈrektɪd] [ə; eɪ] [red] [flæɡ][ɑːn][ðə; ði] [left] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [ɡraʊnd] .
Cao Cao erected a red flag on the left side of the training ground .
曹 曹 竖立 一个 红色的 旗帜 在 这 左边 边 的 这 训练 地面 .

曹操于教场立红旗于左、

[waɪt] [flæɡ][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] ,
White flag on the right ,
白色的 旗帜 在 这 正确的 ,

白旗于右，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] :
The order was given :
这 命令 曾是 给定 :

下令曰:

[ˈdʒɛŋ] [dʒi]
Geng Ji
耿 季

“耿纪、

[ˈweɪ][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [rɪˈbeld] .
Wei Huang and others rebelled .
魏 黄 和 其他的 叛乱 .

韦晃等造反，

[set] ['faɪər][tuː; tə] [zʌtʃæn]
Set fire to Xuchang
放 火 到 许昌

放火焚许都，

[sʌm; səm][ʌv; əv][juː; jʊ][ˈɔːlsʊ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði]['faɪər] .
Some of you also went out to put out the fire .
一些 的 你 还 去 出去 到 放 出去 这 火 。

汝等亦有出救火者，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [ˈɔːlsʊ] [steɪ] [ˌɪn'dɔːrɪz] [ænd; ənd] ['nevər] [ɡoʊ] [aʊt] .
Some people also stay indoors and never go out .
一些 人们 还 停留 室内 和 绝不 去 出去 。

亦有闭门不出者。

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [fʊ:t] [faɪrɪz] ,
Those who have fought fires ,
那些 WHO 有 战斗 火灾 ；

如曾救火者，

[ðeɪ] [kæn; kən][stænd] ['ʌndər] [ðə; ði] [red] [flæg] ;
They can stand under the red flag ;
他们 能 站立 在下面 这 红色的 旗帜 ；

可立于红旗下；

[ɪf] [ðoʊz] [huː] [dɪd][nɔːt] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði]['faɪər] ,
If those who did not put out the fire ,
如果 那些 WHO 做过 不是 放 出去 这 火 ；

如不曾救火者，

[ðeɪ] [meɪ] [stænd] ['ʌndər] [ðə; ði] [waɪt] [flæg] .
They may stand under the white flag .
他们 可能 站立 在下面 这 白色的 旗帜 。

可立于白旗下。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [θɔːt] [tuː; tə] [ðəm'selvz] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði]['faɪər][mʌst; məst][biː; bi]
The officials thought to themselves that those who put out the fire must be
这 官员 想法 到 他们自己 那 那些 WHO 放 出去 这 火 必须 是
[ˈɪnəs(ə)nt] .
innocent .
清白的 。

众官自思救火者必无罪，

[soʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] [rʌft] [tuː; tə][ðə; ði] [red] [flæg] .
So many people rushed to the red flag .
所以 许多 人们 匆忙 到 这 红色的 旗帜 。

于是多奔红旗之下。

[ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['sekʃnz] , ['oʊnli][wʌn] [stændz] ['ʌndər] [ðə; ði] [waɪt] [flæg] .
Of the three sections , only one stands under the white flag .
的 这 三 部分 ，仅有的 一 站立 在下面 这 白色的 旗帜 。

三停内只有一停立于白旗下。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [treɪnd] [tuː; tə][stænd] ['ʌndər] [ðə; ði] [red] [flæg][ɑːr; ər][ɔːl] ['teɪkən] [daʊn] .
Those who are trained to stand under the red flag are all taken down .
那些 WHO 是 受过训练 到 站立 在下面 这 红色的 旗帜 是 全部 已采取 向下 。

操教尽拿立于红旗下者。

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɪnəs(ə)nt] .
All the officials said that he was innocent .
全部 这 官员 说 那 他 曾是 清白的 。

众官各言无罪。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [jɔːr; jər] [θɔ:ts] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
" Your thoughts at that time ,
" 你的 想法 在 那 时间 ,

“汝当时之心，

[ɪts] [nɑ:t] [ə'baʊt] ['pʊtɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ]['faɪər] .
It's not about putting out a fire .
它是 不是 关于 推杆 出去 一个 火 .

非是救火，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] [θi:vz] .
He actually intended to help the thieves .
他 实际上 故意的 到 帮助 这 窃贼 .

实欲助贼耳。”

[ðeɪ] ['drægd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði][bæŋks] [ʌv; əv][ðə; ði]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['rɪvər] [ænd; ənd] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
They dragged him to the banks of the Zhang River and beheaded him .
他们 拖拽 他 到 这 银行 的 这 张 河 和 斩首 他 .

尽命牵出漳河边斩之，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - ['pi:p(ə)] [daɪd] .
More than 300 people died .
更多的 比 - 人们 死亡 .

死者三百余员。

[ðoʊz] [huː] [stʊd] ['ʌndər] [ðə; ði] [waɪt] [flæg] ,
Those who stood under the white flag ,
那些 WHO 站立 在下面 这 白色的 旗帜 ,

其立于白旗下者，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔ:l] [rɪ'wɔːdɪd] .
They were all rewarded .
他们 是 全部 奖励 .

尽皆赏赐，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɔ:rdərd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] .
They were ordered to return to Xuchang .
他们 是 订购 到 返回 到 许昌 .

仍令还许都。

[kɪŋ] ['ʃiː] [mʌst; məst][hæv; həv][daɪd][frʌm; frəm][æn; ən] ['æroʊ] [wu:nd] .
King Shi must have died from an arrow wound .
国王 史 必须 有 死亡 从 一个 箭 伤口 .

时王必已被箭疮发而死，

[hiː; hi] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ][grænd] ['fju:nərəl][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
He ordered a grand funeral for him .
他 订购 一个 盛大 葬礼 为了 他 .

操命厚葬之。

['kɑʊ] [ʃjuː] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tuː; tə] [oʊvər'siː] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] .
Cao Xiu was ordered to oversee the Imperial Guards .
曹 秀 曾是 订购 到 监督 这 帝国 卫兵 .

令曹休总督御林军马，

[dʒɒŋ] [jɑʊ] [br'keɪm] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Zhong Yao became the prime minister .
钟 姚 成为 这 主要的 部长 .

钟繇为相国，

[ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [ˈɪn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] .
Hua Xin was appointed Imperial Censor .

华 新 曾是 任命 帝国 审查 .

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn][sɪks][ræŋks][ænd; ənd] [eɪˈtiːn]
Therefore , the title of marquis was established in six ranks and eighteen grades .
所以 , 这 标题 的 侯爵 曾是 已确立的 在 六 排名 和 十八 成绩 .

遂定侯爵六等十八级，

[ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs] [ʌv; əv] [ɡwɑːnˈdʒɔːŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] 17th - [ræŋk][ˈnoʊb(ə)] .
The Marquis of Guanzhong was a 17th - rank noble .
这 侯爵 的 关中 曾是 一个 17th - 秩 高贵 .

关中侯爵十七级，

[ɔːl] [wɔːr] [ɡoʊld] [siːlz] [ænd; ənd][ˈpɜːr(ə)] [ˈrɪbənz] ;
All wore gold seals and purple ribbons ;
全部 穿着 金子 封印 和 紫色的 丝带 ;

皆金印紫绶；

[sɪksˈtiːn] [ræŋks] [ʌv; əv] [ˈmɑːkwɪsɪz] [wɜːr; wər][ˈɔːlsoʊ] [ɪˈstæblɪʃt] , [bəʊθ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði]
Sixteen ranks of marquises were also established , both inside and outside the pass .
十六 排名 的 侯爵夫人 是 还 已确立的 , 两个都 里面 和 外部 这 经过 .

又置关内外侯十六级，

[ˈsɪlvər] [siːl] [wɪð; wɪθ] [ˈtɔːrtəs] - [ˌeɪpt] [nɑːb] [ænd; ənd] [ɪŋk] [ˈrɪbən] ;
Silver seal with tortoise - shaped knob and ink ribbon ;
银 海豹 和 龟 - 形状 旋钮 和 墨水 丝带 ;

银印龟纽墨绶；

[faɪv] [ˈdɑːktɜːz] , [ˌfɪftiːn] [ˈlevlz] .
Five doctors , fifteen levels .
五 医生 , 十五 级别 .

五大夫十五级，

[ˈkɑːpər] [siːl] [wɪð; wɪθ] [rɪŋ] [ˈhænd(ə)] [ænd; ənd] [ɪŋk] [ˈrɪbən] .
Copper seal with ring handle and ink ribbon .
铜 海豹 和 戒指 处理 和 墨水 丝带 .

铜印环纽墨绶。

[dɪˈtɜːrmɪnɪŋ] [ræŋk][ænd; ənd] [bɪˈstəʊɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈtaɪtəlz]
Determining rank and bestowing official titles

确定 秩 和 授予 官方的 标题

定爵封官，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [ɪts] [ˈliːdəʃɪp] [əˈɡen] .
The imperial court has changed its leadership again .
这 帝国 法庭 有 已更改 它是 领导 再次 .

朝廷又换一班人物。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ðen] [ˌʌndərˈstʊd] [ɡwɑːn] [luːz] [ekspləˈneɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪər] [dɪˈzæstər] .
Cao Cao then understood Guan Lu's explanation of the fire disaster .
曹 曹 然后 理解 关 卢氏 解释 的 这 火 灾难 .

曹操方悟管辂火灾之说，

[hi:; hi] [ðen] [ri'wɔ:did] [ðə; ði] ['kæridʒ] ['hænsəmli] .
He then rewarded the carriage handsomely .
他 然后 奖励 这 运输 英俊地 .

遂重赏辂。

[lʌ] [ri'fju:zd; 'refju:s] .
Lu refused .
鲁 拒绝 .

辂不受。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈkaʊ [hɑ:ŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [hænzɔŋ] .
Meanwhile , Cao Hong led his troops to Hanzhong .
同时 , 曹 洪 引领 他的 军队 到 汉中 .

却说曹洪领兵到汉中，

[ˈɔ:rdər] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][hi:; hi] ,
Order Zhang He ,
命令 张 他 ,

令张郃、

[ˈʃi:'ɑ:,hu:] [ju'ɑ:n] [i:tʃ] ['ɑ:kjupaɪd] [ə; eɪ] [strə'ti:dʒɪk] [loo'keɪ(ə)n] .
Xiahou Yuan each occupied a strategic location .
夏侯 元 每个 占领 一个 战略 地点 .

夏侯渊各据险要。

[ˈkaʊ [hɑ:ŋ] ['pɜ:rsənəli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ri'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
Cao Hong personally led his troops to repel the enemy .
曹 洪 亲自 引领 他的 军队 到 击退 这 敌人 .

曹洪亲自进兵拒敌。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ][ænd; ənd] [leɪ] [tɒŋ] ['gɑ:rdɪd] [brə'zɪl] .
At that time , Zhang Fei and Lei Tong guarded Brazil .
在 那 时间 , 张 费 和 雷 童 守卫 巴西 .

时张飞自与雷铜守把巴西。

[mɑ:] ['keɪɑ:z] ['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Ma Chao's army arrived at Xiabian .
马 混乱 军队 到达的 在 - .

马超兵至下辨，

[wu:] [læn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
Wu Lan was appointed as the vanguard .
吴 兰 曾是 任命 作为 这 先锋 .

令吴兰为先锋，

[ðə; ði] [li:d] [skaʊt] [went] [aʊt] ,
The lead scout went out ,
这 带领 侦察 去 出去 ,

领军哨出，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ˈkaʊ [hɒŋdʒən] .
They encountered Cao Hongjun .
他们 遭遇 曹 洪俊 .

正与曹洪军相遇。

[wu:] [læn] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] .
Wu Lan wanted to withdraw .
吴 兰 通缉 到 提取 .

吴兰欲退，

[ˈdʒen(ə)rəl][,ɑ:r i: 'en][ku:i:] [sed] :
General Ren Kui said :
一般的 任 奎 说 :

牙将任夔曰：

" [wen] [ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] [fɜ:rst] [ə'raɪvd] . . . "

" **When the enemy troops first arrived** . . . "

" 什么时候 这 敌人 军队 第一的 到达的 . . . "

“贼兵初至，

[ɪf] [wi:; wi][dəunt][fɜ:rst] [blʌnt] [ðer; ðər] [moʊ'mentəm] . . .

If we don't first blunt their momentum . . .

如果 我们 不 第一的 钝 他们的 势头 . . .

若不先挫其锐气，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [feɪs] ['men] [tʃi:] ?

How could I face Meng Qi ?

如何 可以 我 脸 孟 齐 ?

何颜见孟起乎？ ”

[soʊ][hi:; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [spɪr] , [ænd; ənd] ['tʃælɪndʒd] ['kaʊ] [hɑ:ŋ] [tu:; tə]

So he spurred his horse , brandished his spear , and challenged Cao Hong to

所以 他 受到刺激 他的 马 , 挥舞 他的 矛 , 和 挑战 曹 洪 到

[ˈbæt(ə)] .

battle .

战斗 .

于是骤马挺枪搦曹洪战。

[hɑ:ŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [li:pt] [ɔ:f][ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .

Hong drew his sword and leaped off on his horse .

洪 画 他的 剑 和 跳跃 离开 在 他的 马 .

洪自提刀跃马而出。

[θri:] [raʊndz] [ʌv; əv]['kɑ:mbæt] ,

Three rounds of combat ,

三 回合 的 战斗 ,

交锋三合，

[hi:; hi] [bi'hedɪd] [ku:i:][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .

He beheaded Kui from his horse .

他 斩首 奎 从 他的 马 .

斩夔于马下，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [b:ntɪ] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] .

Take advantage of the situation and launch a surprise attack .

拿 优势 的 这 情况 和 发射 一个 惊喜 攻击 .

乘势掩杀。

[wu:] [læn] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .

Wu Lan suffered a crushing defeat .

吴 兰 遭受 一个 压碎 击败 .

吴兰大败，

[goʊ] [bæk] [tu:; tə] [si:] [mɑ:] [tʃaʊ] .

Go back to see Ma Chao .

去 后退 到 看 马 赵 .

回见马超。

[tʃaʊ] - [sed] :

Chao Zezhi said :

赵 - 说 :

超责之曰：

" [ju:; jʊ][du:;][nɑ:t] [ə'beɪ] [maɪ]['ɔ:rdərz] "

" **You do not obey my orders** "

" 你 做 不是 服从 我的 订单 "

“汝不得吾令，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [hiː, hi] [keɪm] [tuː, tə] [siː] [ˈkɑːo] [hɑːŋ] .
Zhang **He** **came** **to** **see** **Cao** **Hong** .
 张 他 来了 到 看 曹 洪 .
 张邰来见曹洪，

[ˈkwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [sɪns] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; hæz] [ɔːˈredi] [biˈhedɪd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈdʒen(ə)rəl] . . . "
" Since the general has already beheaded the enemy general . . . "
" 自从 这 一般的 有 已经 斩首 这 敌人 一般的 . . . "

“将军既已斩将，

[haʊ] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðə; ði] [truːps] ?
How to withdraw the troops ?
如何 到 提取 这 军队 ?

如何退兵？ ”

[hɑːŋ] [sed] :
Hong said :
洪 说 :

洪曰：

" [aɪ] [siː] [ðæt] [mɑː] [tʃaʊ] [ɪz][nɑːt] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] . "
" I see that Ma Chao is not coming out . "
" 我 看 那 马 赵 是 不是 未来 出去 . "

“吾见马超不出，

[aɪ] [səˈspekt] [ðeɪ] [hæv; həv] [ʌlˈtɪriər] [ˈməʊtɪvz] .
I suspect they have ulterior motives .
我 怀疑 他们 有 后方 动机 .

恐有别谋。

[ænd; ənd][aɪ][eɪ ˈem][ɪn] - ,
And I am in Yedu ,
和 我 是 在 - ,

且我在邺都，

[ðə; ði][dəˈvaɪnər][gwaːn] [ˈlʌ] [wʌns] [sed] :
The diviner Guan Lu once said :
这 占卜师 关 鲁 一次 说 :

闻神卜管辂有言：

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [bɔːst] [hɪr] .
A great general should be lost here .
一个 伟大的 一般的 应该 是 丢失的 这里 .

当于此地折一员大将。

[aɪ] [daʊt] [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] .
I doubt this statement .
我 怀疑 这 陈述 .

吾疑此言，

[ˈðɜːfɔːr] , [ðeɪ] [derd] [nɑːt] [ædˈvæns] [ˈræʃli] .
Therefore , they dared not advance rashly .
所以 , 他们 敢于 不是 进步 贸然 .

故不敢轻进。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang He laughed loudly and said :
张 他 笑了 高声 和 说 :

“张郃大笑曰：”

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [spɛnt] [hæf] [hɪz; ɪz][laɪf][ɪn] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪnz] .
The general spent half his life in military campaigns .
这 一般的 花费 一半 他的 生活 在 军队 竞选活动 .

将军行兵半生，

[həʊ] [kæən; kən][wi:; wi] [let] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ˈfɔ:rtʃən] [ˈteləz] [klaʊd] [ˈaʊə; ɑ:r] [ˈdʒʌdʒmənt][ænd; ənd]
How can we let the words of fortune tellers cloud our judgment and
如何 能 我们 让 这 字 的 财富 柜员 云 我们的 判断 和
[dɪˈsi:v] [ˈaʊə; ɑ:r][maɪndz] ?
deceive our minds ?
欺骗 我们的 思想 ?

今奈何信卜者之言而惑其心哉！

[ɔ:l'dʊʊ] [hi:; hi][ɪz][nɑ:t] [ˈtæləntɪd] ,
Although He is not talented ,
虽然 他 是 不是 才华横溢 ,

郃虽不才，

[,er 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][ju:z][maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [teɪk] [brəˈzɪl] .
am willing to use my troops to take Brazil .
是 愿意的 到 使用 我的 军队 到 拿 巴西 .

愿以本部兵取巴西。

[ɪf] [wi:; wi][wɪn] [brəˈzɪl]
If we win Brazil
如果 我们 赢 巴西

若得巴西，

[ˈʃu:] [ˈkɑʊntɪ] [ɪz] [ˈi:zi] [tu:; tə] [ˈmænɪdʒ] .
Shu County is easy to manage .
舒 县 是 简单的 到 管理 .

蜀郡易耳。

[hɑ:ŋ] [sed] :
Hong said :
洪 说 :

“洪曰：”

[brəˈzɪliən] [dɪˈfendər] [ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] ,
Brazilian defender Zhang Fei ,
巴西 防守队员 张 费 ,

巴西守将张飞，

[ðɪs] [ɪz][nɒʊ][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [ˈmætər] .
This is no ordinary matter .
这 是 不 普通的 事情 .

非比等闲，

[du:][nɑ:t] [ˌʌndər'estɪmənt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hi:; hi] [sed] :
Zhang He said :
张 他 说 :

“张郃曰：”

[ˈevriwʌn] [fɪrɪz] [ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] .
Everyone fears Zhang Fei .
每个人 恐惧 张 费 .

人皆怕张飞，

[aɪ] [rɪˈɡɑ:rd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] !
I regard him as a child !
我 看待 他 作为 一个 孩子 !

吾视之如小儿耳！

[wiː; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [ðem; ðəm][ɑːn] [ðɪs] ['mɪʃ(ə)n] !
We must capture them on this mission !
我们 必须 捕获 他们 在 这 使命 !
此去必擒之！

[hɑːŋ] [sed] :
Hong said :
洪 说 :
“洪曰:”

[ɪf] [ðər; ðər][ɪz] ['eni] ['oʊvərsait] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ,
倘有疏失，

[haʊ] ?
How ?
如何 ?
若何？

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
“郃曰:”

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'beɪ] ['mɪləteri] ['ɔːrdərz] .
Willing to obey military orders .
愿意的 到 服从 军队 订单 .
甘当军令。”

[hɑːŋ] [lə] [roʊt] [ðə; ðɪ] ['dɑːkjumənt] .
Hong Le wrote the document .
洪 乐 写道 这 文档 .
洪勒了文状，

['zæŋ, 'zɑːŋ][hiː; hi] [əd'vænst] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Zhang He advanced his troops .
张 他 先进的 他的 军队 .
张郃进兵。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ˈærəɡənt] ['soʊldʒərz][hæv; həv][ˈɔːf(ə)n] ['sʌfərd] [dɪ'fiːts] .
Throughout history , arrogant soldiers have often suffered defeats .
自始至终 历史 , 傲慢的 士兵 有 经常 遭受 失败 .
自古骄兵多致败，

[ðoʊz] [huː] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ðər; ðər] [ə'pəʊnənts] ['rerli] [sək'siːd] .
Those who underestimate their opponents rarely succeed .
那些 WHO 低估 他们的 对手 很少 成功 .
从来轻敌少成功。

[ðə; ðɪ] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .
未知胜负如何，

[lets] [siː] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .
且看下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsev(ə)nti] : [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ] [ˈkleɪvərli] [ˈkæptʃəz] - [pæs] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [diˈvaizɪz]
Chapter Seventy : Zhang Fei cleverly captures Wakou Pass , Huang Zhong devises
章 七十 : 张 费 巧妙地 捕捉 - 经过 , 黄 钟 装置
[ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [siːz] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
a plan to seize Tiandang Mountain .
一个 计划 到 抢占 - 山 .

第七十回 猛张飞智取瓦口隘 老黄忠计夺天荡山

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈhiːz] [ˈɑːrmi] [ˈnʌmbərd] - , - .
Zhang He's army numbered 30 , 000 .
张 他是 军队 编号 - , - .

却说张郃部兵三万，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [ˈvɪlɪdʒəz] ,
Divided into three villages ,
分割 进入 三 村庄 ,

分为三寨，

[iːtʃ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈhæzərd] :
Each mountain hazard :
每个 山 冒险 :

各傍山险：

[ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒər] [frʌm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ]
A villager from Dangqu Village
一个 村民 从 - 村庄

一名宕渠寨，

[ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒər] [frʌm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] .
A villager from Mengtou Village .
一个 村民 从 - 村庄 .

一名蒙头寨。

[ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [kɔːld] - [ˈvɪlɪdʒ] .
A village called Dangshi Village .
一个 村庄 称为 - 村庄 .

一名荡石寨。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [θriː] [ˈfɔːtrɪsɪz] .
On that day , Zhang He was in the three fortresses .
在 那 天 , 张 他 曾是 在 这 三 堡垒 .

当日张郃于三寨中，

[iːtʃ] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz][dɪˈvaɪdɪd] , [wɪð; wɪθ][hæf] [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [brəˈzɪl] .
Each army was divided , with half going to take Brazil .
每个 军队 曾是 分割 , 和 一半 去 到 拿 巴西 .

各分军一半去取巴西，

[liːv] [hæf] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Leave half of them to guard the village .
离开 一半 的 他们 到 警卫 这 村庄 .

留一半守寨。

[skaʊts] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [brəˈzɪl] .
Scouts had already reported to Brazil .
童子军 有 已经 据报道 到 巴西 .

早有探马报到巴西，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi][hæz; həz][led] [hɪz; ɪz] [truːps] [hɪr] .
It is said that Zhang He has led his troops here .
它 是 说 那 张 他 有 引领 他的 军队 这里 .

说张郃引兵来了。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈsʌmənd] [leɪ] [tɒŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Zhang Fei urgently summoned Lei Tong to discuss the matter .

张 费 紧急 被召唤 雷 童 到 讨论 这 事情 .

张飞急唤雷铜商议。

[ˈkɑːpər] [sed] :
Copper said :

铜 说 :

铜曰：

" [læŋʒɒŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈrʌɡɪd] [ænd; ənd] [ˈmaʊntənəs] [ˈriːdʒən] . "
" Langzhong is a rugged and mountainous region . "

" 浪中 是 一个 崎岖 和 多山 地区 . "

“阆中地恶山险，

[æŋ; ən] [ˈæmbʊʃ] [kæn; kən][biː; bi] [set] [ʌp] .
An ambush can be set up .

一个 伏击 能 是 放 向上 .

可以埋伏。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
The general led his troops into battle .

这 一般的 引领 他的 军队 进入 战斗 .

将军引兵出战，

[aɪ] [wɪl] [juːz][ə; eɪ] [səɪˈpraɪz] [əˈtæk] [tuː; tə] [help] .
I will use a surprise attack to help .

我 将要 使用 一个 惊喜 攻击 到 帮助 .

我出奇兵相助，

[hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
He can be captured .

他 能 是 捕获 .

郤可擒矣。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [dɪˈspætʃt] [faɪv] , - [erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [leɪ] [tɒŋ] .
Zhang Fei dispatched 5 , 000 elite troops to accompany Lei Tong .

张 费 已派出 5 , - 精英 军队 到 陪伴 雷 童 .

张飞拨精兵五千与雷铜去讫。

[ˌɛf i ˈaɪ] [led] - , - [truːps] .
Fei led 10 , 000 troops .

费 引领 - , - 军队 .

飞自引兵一万，

[ˈθɜːrti] [li][frʌm; frəm] [læŋʒɒŋ] ,
Thirty li from Langzhong ,

三十 里 从 浪中 ,

离阆中三十里，

[hiː; hi] [ɪnˈkaʊntər] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - .
He encountered Zhang Hebing .

他 遭遇 张 - .

与张郃兵相遇。

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmiz] [laɪnd] [ʌp] .
The two armies lined up .

这 二 军队 衬里 向上 .

两军摆开，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Zhang Fei took the lead .

张 费 采取 这 带领 .

张飞出马，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈtʃælɪndʒd] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈduːəl] . [hiː; hi] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈspɪr][ænd; ənd]
Zhang He was challenged to a duel . He brandished his spear and
张 他 曾是 挑战 到 一个 决斗 . 他 挥舞 他的 矛 和
[tʃɑːrdʒd] [aʊt][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
charged out on horseback .
带电 出去 在 马背 .

单搦张郃.郃挺枪纵马而出。

[ˈæftər] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [raʊndz] ,
After fighting for more than twenty rounds ,
后 斗争 为了 更多的 比 二十 回合 ,
战到二十余合，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] - [ˈʃaʊtɪd] :
Suddenly , He Houjun shouted :
突然 , 他 - 喊叫 :

郃后军忽然喊起：

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈʃuː] [ˈsoʊldʒərz] - [flægz] [brɪˈhaɪnd][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It turned out that there were Shu soldiers ' flags behind the mountain .
它 转向 出去 那 那里 是 舒 士兵 - 旗帜 在后面 这 山 .

原来望见山背后有蜀兵旗幡，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪˈstɜːrbəns] .
Therefore , this is a disturbance .
所以 , 这 是 一个 干扰 .

故此扰乱。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi] [dɜrd] [nɑːt] [ˈlɪŋgər] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Zhang He dared not linger in battle .
张 他 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .

张郃不敢恋战，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][roʊd] [bæk] .
He turned his horse around and rode back .
他 转向 他的 马 大约 和 骑 后退 .
拨马回走。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [səpˈpraɪz] [əˈtæk] [frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd] .
Zhang Fei launched a surprise attack from behind .
张 费 发射 一个 惊喜 攻击 从 在后面 .

张飞从后掩杀。

[leɪ] [tɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt][tuː; tə] [əˈtæk] [əˈgen] .
Lei Tong led his troops out to attack again .
雷 童 引领 他的 军队 出去 到 攻击 再次 .

前面雷铜又引兵杀出。

[ə; eɪ][ˈpɪnsər] [əˈtæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[ˈhiːz] [truːps] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfiːt] .
He's troops suffered a major defeat .
他是 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

郃兵大败。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ]
Zhang Fei
张 费

张飞、

[leɪ] [tɒŋ] [pəɹ'su:d] [ðem; ðəm] [oʊvər'naɪt] .
Lei Tong pursued them overnight .
雷 童 追击 他们 过夜 .

雷铜连夜追袭，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
They rushed straight to Dangqu Mountain .
他们 匆忙 直的 到 - 山 .

直赶到宕渠山。

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hi:; hi] [stɪl] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [θri:] ['fɔ:trɪsɪz] .
Zhang He still divided his troops to defend the three fortresses .
张 他 仍然 分割 他的 军队 到 保卫 这 三 堡垒 .

张郃仍旧分兵守住三寨，

[pleɪs] [mɔ:ɹ] [bɔ:gz][ænd; ənd] [stoʊnz] .
Place more logs and stones .
地方 更多的 日志 和 石头 .

多置擂木炮石，

[hoʊld][fɜ:rm][ænd; ənd][du:][nɑ:t] [faɪt] .
Hold firm and do not fight .
抓住 公司 和 做 不是 斗争 .

坚守不战。

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [ten] [maɪlz] [frʌm; frəm] - .
Zhang Fei set up camp ten miles from Dangqu .
张 费 放 向上 营 十 英里 从 - .

张飞离宕渠十里下寨，

[ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] [deɪ] , [ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
The following day , they led their troops to challenge the enemy .
这 下列的 天 , 他们 引领 他们的 军队 到 挑战 这 敌人 .

次日引兵搦战。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [boʊstɪŋ] ['laʊdli] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He was drinking and boasting loudly on the mountain .
他 曾是 喝 和 吹嘘 高声 在 这 山 .

郃在山上大吹大擂饮酒，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They did not descend the mountain .
他们 做过 不是 下降 这 山 .

并不下山。

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tu:; tə] [kɜ:rs] ['laʊdli] .
Zhang Fei ordered his soldiers to curse loudly .
张 费 订购 他的 士兵 到 诅咒 高声 .

张飞令军士大骂，

[hi:; hi] ['sɪmplɪ] [dɪd][nɑ:t] [kʌm] [aʊt] .
He simply did not come out .
他 简单地 做过 不是 来 出去 .

郃只不出。

[,ɛf i 'aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][kæmp] .
Fei had no choice but to return to camp .
费 有 不 选择 但 到 返回 到 营 .

飞只得还营。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[leɪ] [tɒŋ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ə'gen] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ]['duːəl] .
Lei Tong went down the mountain again to challenge them to a duel .
雷 童 去 向下 这 山 再次 到 挑战 他们 到 一个 决斗 .
雷铜又去山下搦战，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [kʌm] [aʊt] .
He did not come out .
他 做过 不是 来 出去 .
郃又不出。

[leɪ] [tɒŋ] [led][hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Lei Tong led his soldiers up the mountain .
雷 童 引领 他的 士兵 向上 这 山 .
雷铜驱军士上山，

[ˈloʊkəsts] [ænd; ənd] [stoʊnz] [wɜːr; wər] [θroʊn] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Locusts and stones were thrown down from the mountain .
蝗虫 和 石头 是 抛掷 向下 从 这 山 .
山上擂木炮石打将下来。

[leɪ] [tɒŋ] [ri'tri:tɪd] ['heɪstɪli] .
Lei Tong retreated hastily .
雷 童 撤退 草草 .
雷铜急退。

[ˈsweɪɪŋ] [stoʊnz] ,
Swaying stones ,
摇晃 石头 ,
荡石、

[ðə; ði]['soʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ði] [tuː] [ˈfɔːtɪfaɪd] ['vɪlɪdʒəz] , [ðer; ðər] ['hedz] ['kʌvəd] , ['mɑːtʃt] [aʊt] .
The soldiers from the two fortified villages , their heads covered , marched out .
这 士兵 从 这 二 强化 村庄 , 他们的 头部 涵盖 , 行军 出去 .
蒙头两寨兵出，

[leɪ] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Lei Tong was defeated .
雷 童 曾是 战败 .
杀败雷铜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ˌef i 'aɪ] [went] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)l] [ə'gen] .
Zhang Fei went to challenge them to battle again .
张 费 去 到 挑战 他们 到 战斗 再次 .
张飞又去搦战，

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [kʌm] [aʊt] .
Zhang He did not come out .
张 他 做过 不是 来 出去 .
张郃又不出。

[ðə; ði]['soʊldʒərz][kɜːrst; 'kɜːrsɪd][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ɔːl] ['sɔːrts] [ʌv; əv] [faʊl] ['læŋɡwɪdʒ] .
The soldiers cursed him with all sorts of foul language .
这 士兵 被诅咒的 他 和 全部 排序 的 犯规 语言 .
飞使军人百般秽骂，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ][kɜːrst; 'kɜːrsɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He also cursed from the mountain .
他 还 被诅咒的 从 这 山 .
郃在山上亦骂。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [ˈpɒndəd] ,
Zhang Fei pondered ,
张 费 沉思 ,

张飞寻思，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kəd; kəd][biː bi] [dʌŋ] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无计可施。

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [miːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [deɪz] .
They refused to meet for more than fifty days .
他们 拒绝 到 见面 为了 更多的 比 五十 天 .

相拒五十余日，

[ˌɛf i ˈaɪ] [ðen] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈstrɔːŋhoʊld] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Fei then established a large stronghold at the foot of the mountain .
费 然后 已确立的 一个 大的 据点 在 这 脚 的 这 山 .

飞就在山前扎住大寨，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈælkəhɔːl] [ˈdeɪli] ;
Drinking alcohol daily ;
喝 酒精 日常的 ;

每日饮酒；

[drɪŋk] [ʌnˈtɪl] [ˈveri] [drʌŋk] ,
Drink until very drunk ,
喝 直到 非常 醉 ,

饮至大醉，

[ðeɪ] [sæt][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ænd][hɜːrɪ] [ɪnˈsʌltz] .
They sat in front of the mountain and hurl insults .
他们 卫星 在 正面 的 这 山 和 投 侮辱 .

坐于山前辱骂。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sent] [men] [tuː; tə] [rɪˈwɔːrd] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .
Xuande sent men to reward the army .
宣德 发送 男人 到 报酬 这 军队 .

玄德差人犒军，

[ˈsiːɪŋ] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] ,
Seeing Zhang Fei drinking all day long ,
看到 张 费 喝 全部 天 长的 ,

见张飞终日饮酒，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə][ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
The messenger reported back to Xuande .
这 信使 据报道 后退 到 宣德 .

使者回报玄德。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Xuande was greatly alarmed .
宣德 曾是 非常 惊慌 .

玄德大惊，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈbɪzi] [ˈæskɪŋ] [kɒŋˈmɪŋ] .
He was busy asking Kongming .
他 曾是 忙碌的 问 孔明 .

忙来问孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] [læft] [ænd; ænd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [aɪ] [si:] ！
" **I see** ！
" 我 看 ！

“原来如此！

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][noʊ] [ɡʊd] [waɪn] [æt; ət][ðə; ði][ˈɑːrmiːz] [frʌnt] ；
There may be no good wine at the army's front ；
那里 可能 是 不 好的 葡萄酒 在 这 军队的 正面 ；
军前恐无好酒；

[ˈtʃʌŋˈdu] [boʊsts] [ə; eɪ] [welθ] [ʌv; əv] [faɪn] [waɪnz] ．
Chengdu boasts a wealth of fine wines ．
成都 吹嘘 一个 财富 的 美好的 葡萄酒 ．

成都佳酿极多，

[ˈfɪfti] [ˌzːnz] [kæn; kən][biː; bi] [pækt] [ˈɪntuː] [θriː] [kɑːrts] ．
Fifty urns can be packed into three carts ．
五十 骨灰瓮 能 是 包装 进入 三 购物车 ．

可将五十瓮作三车装，

[hiː; hi] [sent] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːrmi] [kæmp] [fɔːr; fər][ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][tuː; tə] [drɪŋk] [wið; wiθ] ．
He sent it to the army camp for General Zhang to drink with ．
他 发送 它 到 这 军队 营 为了 一般的 张 到 喝 和 ．

送到军前与张将军饮。”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] ；
Xuande said ；
宣德 说 ；

玄德曰：

[maɪ] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [ˈgɑːtn] [ˈɪntuː] [ˈtrʌb(ə)l] [waɪl] [ˈdrɪŋkɪŋ] ．
My brother has always gotten into trouble while drinking ．
我的 兄弟 有 总是 获得 进入 麻烦 尽管 喝 ．

“吾弟自来饮酒失事，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [send] [hɪm; ɪm] [waɪn] [ɪnˈsted] ？
Why did the strategist send him wine instead ？
为什么 做过 这 战略家 发送 他 葡萄酒 反而 ？

军师何故反送酒与他？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [læft] [ænd; ænd] [sed] ；
Kongming laughed and said ；
孔明 笑了 和 说 ；

孔明笑曰：

" [maɪ][ɔːrd][ænd; ænd] [jaɪd] [hæv; həv] [brɪn] [ˈbrʌðərz] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] ． "
" **My lord and Yide have been brothers for many years** ． "
" 我的 主 和 义德 有 到过 兄弟 为了 许多 年 ． "

“主公与翼德做了许多年兄弟，

[duː][wiː; wi] [sti] [nɑːt] [noʊ] [huː] [hiː; hi][ɪz] ？
Do we still not know who he is ？
做 我们 仍然 不是 知道 WHO 他 是 ？

还不知其为人耶？

[jaɪd] [wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [strɔːŋ] [ænd; ænd] [ˈrezəluːt] ．
Yide was always strong and resolute ．
义德 曾是 总是 强的 和 坚决 ．

翼德自来刚强，

[haʊˈevər] ， [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈkɑːŋkwest] [ʌv; əv][ˈsiːtʃwɑːn] ，
However , before the conquest of Sichuan ，
然而 ， 前 这 征服 的 四川 ，

然前于收川之时，

[rɪ'li:s] [jæn] [jæn] [aʊt] [ʌv; əv] ['raɪtʃəsnəs] .
Release Yan Yan out of righteousness .

发布 严 严 出去 的 义

义释严颜，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] ['slʌmθɪŋ] [ə; eɪ] [breɪv] [mæn] [wʊd] [du:] .
This is not something a brave man would do .

这 是 不是 某物 一个 勇敢的 男人 会 做

此非勇夫所为也。

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hi:; hi][fɔ:r; fər][ˈoʊvər] ['fɪfti] [deɪz] .
They have been locked in a stalemate with Zhang He for over fifty days .

他们 有 到过 已锁定 在 一个 僵局 和 张 他 为了 超过 五十 天

今与张郃相拒五十余日，

[ˈæftər] ['getɪŋ] [drʌŋk] ,
After getting drunk ,

后 获得 醉 ,

酒醉之后，

[hi:; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd][br'gæŋ] [tu:; tə][hɜ:rl] [ɪn'sʌlts] .
He then sat down in front of the mountain and began to hurl insults .

他 然后 卫星 向下 在 正面 的 这 山 和 开始 到 投 侮辱

便坐山前辱骂，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [noʊ][wʌŋ] [els] [wʌz; wəz] [ə'raʊnd] :
Acting as if no one else was around :

表演 作为 如果 不 一 别的 曾是 大约

傍若无人：

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [du:] [tu:; tə] [ɪk'sesɪv] ['drɪŋkɪŋ] .
This is not due to excessive drinking .

这 是 不是 到期的 到 过多的 喝

此非贪杯，

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['mɪrli] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hi:; hi] .
This was merely a plan to defeat Zhang He .

这 曾是 仅仅 一个 计划 到 击败 张 他

乃败张郃之计耳。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :

宣德 说

玄德曰：

" ['i:v(ə)ŋ][soʊ] ,
" **Even so** ,
" 甚至 所以 ,

“虽然如此，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [kəm'pleɪs(ə)nt] .
We should not be complacent .

我们 应该 不是 是 自满

未可托大。

" ['weɪ] [jæn] [kæn; kən][bi:; bi] [æskt] [tu:; tə] [ə'sɪst] [hɪm; ɪm] . "
" **Wei Yan can be asked to assist him** . "
" 魏 严 能 是 问 到 协助 他 . "

可使魏延助之。”

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɔ:rdərd] ['weɪ] [jæn] [tu:; tə] [dɪ'spel] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Kongming ordered Wei Yan to dispel the wine and go to the front lines .

孔明 订购 魏 严 到 打消 这 葡萄酒 和 去 到 这 正面 线条

孔明令魏延解酒赴军前，

[i:tʃ] [ˈvi:əkl; ˈvi:hɪkl][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈjelʊʊ] [flæg] [drɪˈspleɪd] .
Each vehicle had a yellow flag displayed .
每个 车辆 有 一个 黄色的 旗帜 显示 .
车上各插黄旗，

[ðə; ði] [saɪn] [ri:dz] " [ˈmɪləteri] - [ju:z] [faɪn] [waɪn] " .
The sign reads " Military - use Fine Wine " .
这 符号 阅读 " 军队 - 使用 美好的 葡萄酒 " .
大书“军前公用美酒”。

[ˈweɪ] [jæn] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdə] .
Wei Yan accepted the order .
魏 严 公认 这 命令 .
魏延领命，

[tu:; tə][ˈsoʊbə] [ʌp] , [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
To sober up , go to the village .
到 清醒 向上 , 去 到 这 村庄 .
解酒到寨中，

[si:] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,ef i ˈaɪ] ,
See Zhang Fei ,
看 张 费 ,
见张飞，

[ˈledʒənd] [hæz; həz][,aɪ ˈti:] [ðæt] [ðə; ði][ˈɔ:rd] [biˈstəʊ] [ðə; ði] [waɪn] [əˈpɑ:n][ðem; ðəm] .
Legend has it that the lord bestowed the wine upon them .
传奇 有 它 那 这 主 授予 这 葡萄酒 之上 他们 .
传说主公赐酒。

[,ef i ˈaɪ] [boʊd] [ænd; ənd] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔ:fəriŋ] .
Fei bowed and accepted the offering .
费 鞠躬 和 公认 这 提供 .
飞拜受讫，

[ɪnˈstrʌkt] [ˈweɪ] [jæn] ,
Instruct Wei Yan ,
指示 魏 严 ,
分付魏延、

[leɪ] [ænd; ənd] [tɒŋ] [i:tʃ] [led] [ə; eɪ] [kənˈtɪndʒənt] [ʌv; əv] [men] .
Lei and Tong each led a contingent of men .
雷 和 童 每个 引领 一个 队伍 的 男人 .
雷铜各引一枝人马，

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] ;
For the left and right wings ;
为了 这 左边 和 正确的 翅膀 ;
为左右翼；

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [red] [flæg] [ˈraɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] .
Just look at the red flag rising in the army .
只是 看 在 这 红色的 旗帜 上升 在 这 军队 .
只看军中红旗起，

[ðen] [i:tʃ] [saɪd] [ədˈvænst] [ɪts] [tru:ps] ;
Then each side advanced its troops ;
然后 每个 边 先进的 它是 军队 ;
便各进兵；

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [waɪn] [tu:; tə][bi:; bi] [əˈreɪndʒd] [ˈʌndə] [ðə; ði] [tent] .
Instruct the wine to be arranged under the tent .
指示 这 葡萄酒 到 是 安排 在下面 这 帐篷 .
教将酒摆列帐下，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [reɪz] [ðer; ðər] [ˈbænərz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
He ordered the soldiers to raise their banners and drums and drink .
他 订购 这 士兵 到 增加 他们的 横幅 和 鼓 和 喝 .
令军士大开旗鼓而饮。

[ə; eɪ][spai] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
A spy reported this up the mountain .
一个 间谍 据报道 这 向上 这 山 .
有细作报上山来，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntntɔːp] [tuː; tə] [əbˈzɜːrv] .
Zhang He came from the mountaintop to observe .
张 他 来了 从 这 山顶 到 观察 .
张郃自来山顶观望，

[ˈsiːŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ] [ˈsɪtɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [tent] [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] ,
Seeing Zhang Fei sitting under the tent drinking wine ,
看到 张 费 坐着 在下面 这 帐篷 喝 葡萄酒 ,
见张飞坐于帐下饮酒，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [tuː] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ˈres(ə)] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [geɪm] .
He ordered two soldiers to wrestle in front of him as a game .
他 订购 二 士兵 到 搏斗 在 正面 的 他 作为 一个 游戏 .
令二小卒于面前相扑为戏。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
郃曰：
" [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ][hæz; həz] [gɔːn] [tuː] [fɑːr][ɪn] [ˈbʊliŋ] [em ˈiː] ! "
" Zhang Fei has gone too far in bullying me ! "
" 张 费 有 已消失 也 远的 在 欺凌 我 ! "
“张飞欺我太甚！ ”

[ˈɔːrdərz] [tuː; tə] [dɪˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [təˈnaɪt] [ænd; ənd][reɪd][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
Orders to descend the mountain tonight and raid the Flying Stronghold .
订单 到 下降 这 山 今晚 和 袭击 这 飞行 据点 .
传令今夜下山劫飞寨，

[meɪk] [hɪm; ɪm] [ˈkʌvər] [hɪz; ɪz] [hed]
Make him cover his head
制作 他 覆盖 他的 头
令蒙头、

- [ˈsekənd] [ˈvɪlɪdʒ]
Dangshi Second Village
- 第二 村庄

荡石二寨，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
They all came out to provide support from the left and right .
他们 全部 来了 出去 到 提供 支持 从 这 左边 和 正确的 .
皆出为左右援。

[ðæt] [naɪt] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] , [ˈʌndər] [ðə; ði][dɪm] [ˈmuːnlaɪt] ,
That night , Zhang He , under the dim moonlight ,
那 夜晚 , 张 他 , 在下面 这 暗淡 月光 ,
当夜张郃乘着月色微明，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði][ˈɑːrmi] [daʊn] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Leading the army down the side of the mountain ,
领导 这 军队 向下 这 边 的 这 山 ,
引军从山侧而下，

[wiː; wi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
We went straight to the front of the village .
我们 去 直的 到 这 正面 的 这 村庄 .
径直走到寨前。

[ˈlʊkɪŋ] [təːrdz] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [feɪz] [lɑːrdʒ] [ˈlæntərn] ,
Looking towards Zhang Fei's large lantern ,
寻找 向 张 菲的 大的 灯笼 ,
遥望张飞大明灯烛，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
They were drinking wine in the tent .
他们 是 喝 葡萄酒 在 这 帐篷 .
正在帐中饮酒。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [fɜːrst] ,
Zhang He shouted first ,
张 他 喊叫 第一的 ,
张郃当先大喊一声，

[drʌmz] [wɜːr; wər] [ˈbiːtn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈhɪltɔːp] [tuː; tə] [help] .
Drums were beaten on the hilltop to help .
鼓 是 被打败 在 这 山顶 到 帮助 .
山头擂鼓为助，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
They charged straight into the central army .
他们 带电 直的 进入 这 中央 军队 .
直杀入中军。

[bʌt; bət][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][.ɛf i ˈaɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈmoʊʃnləs] .
But Zhang Fei remained seated and motionless .
但 张 费 剩余 坐着 和 静止不动 .
但见张飞端坐不动。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [ʌp] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Zhang He spurred his horse and rode up to him .
张 他 受到刺激 他的 马 和 骑 向上 到 他 .
张郃骤马到面前，

[wʌn] [spɪr] [θrʌst] [daʊn] ,
One spear thrust down ,
一 矛 推力 向下 ,
一枪刺倒，

[bʌt; bət][.aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [strɔː] [mæn] .
But it was just a straw man .
但 它 曾是 只是 一个 稻草 男人 .
却是一个草人。

[wen] [hiː; hi] [ˈkwɪkli] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [bæk] ,
When he quickly reined in his horse and turned back ,
什么时候 他 迅速地 勒住 在 他的 马 和 转向 后退 ,
急勒马回时，

[ə; eɪ] [bəˈrɑːʒ] [ʌv; əv] [ˈkæənən] [ˈfaɪər] [ɪˈrʌptɪd] [brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [tent] .
A barrage of cannon fire erupted behind the tent .
一个 弹幕 的 大炮 火 爆发 在后面 这 帐篷 .
帐后连珠炮起。

[wʌn] [ˈdʒen(ə)rəl] [teɪks] [ðə; ði] [liːd] ,
One general takes the lead ,
一 一般的 需要 这 带领 ,
一将当先，

[blɑ:k] [ðer; ðər] [wei] .
Block their way .
堵塞 他们的 方式 .

拦住去路，

[ˈoʊpən][jʊr; jər] [raʊnd] [aɪz]
Open your round eyes
打开 你的 圆形的 眼睛

睁圆环眼，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] [ˈθʌndər] :
The sound was like thunder :
这 声音 曾是 喜欢 雷 :

声如巨雷：

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,ɛf i ˈaɪ] .
It was Zhang Fei .
它 曾是 张 费 .

乃张飞也。

[wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn][hænd] , [ˈli:pɪŋ] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] ,
With spear in hand , leaping on horseback ,
和 矛 在 手 , 跳跃 在 马背 ,

挺矛跃马，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hi:; hi] . [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] , [əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈfaɪərlaɪt] ,
They charged straight at Zhang He . The two generals , amidst the firelight ,
他们 带电 直的 在 张 他 . 这 二 将军们 , 在.....之中 这 火光 ,

直取张郃.两将在火光中，

[faɪt] [tu:; tə] [θri:]
Fight to three
斗争 到 三

战到三

[ˈfɪfti] .
Fifty .
五十 .

五十合。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hi:; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [hoʊp] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ˈstrɔ:ŋ,həʊldz] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈreskju:] .
Zhang He could only hope that the two strongholds would come to his rescue .
张 他 可以 仅有的 希望 那 这 二 堡垒 会 来 到 他的 救援 .

张郃只盼两寨来救，

[hu:] [nu:] [ðæt] [,ri:,ɪnˈfɔ:,smənts] [frʌm; frəm][bəʊθ] [ˈvɪlɪdʒəz] [wʊd] [əˈraɪv] ?
Who knew that reinforcements from both villages would arrive ?
WHO 知道 那 增援部队 从 两个都 村庄 会 到达 ?

谁知两寨救兵，

[ˈwei] [jæn][hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [bɪn] . . .
Wei Yan has already been . . .
魏 严 有 已经 到过 . . .

已被魏延，

[leɪ] [ænd; ənd] [tɒŋ] [ˈfʊ:t] [ðer; ðər] [wei] [bæk] .
Lei and Tong fought their way back .
雷 和 童 战斗 他们的 方式 后退 .

雷铜两将杀退，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈstrɔ:ŋhəʊld] .
They seized the second stronghold .
他们 查获 这 第二 据点 .

就势夺了二寨。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː hi][dɪd][nɑːt] [siː] [ˈeni] [,riː,ɪnˈfɔːsmənts] [əˈraɪv] .
Zhang He did not see any reinforcements arrive .
张 他 做过 不是 看 任何 增援部队 到达 .

张郃不见救兵至，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðei] [kʊd; kəd][duː] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

正没奈何，

[əˈnʌðər] [ˈfaɪər] [brʊk] [aʊt][ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Another fire broke out on the mountain .
其他 火 打破 出去 在 这 山 .

又见山上火起，

[ðə; ði] [stɑːˈkeɪd] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [feɪz] [rɪr] [ˈɑːrmi] .
The stockade had already been captured by Zhang Fei's rear army .
这 栅栏 有 已经 到过 捕获 经过 张 菲的 后部 军队 .

已被张飞后军夺了寨栅。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː hi][lɔːst] [ɔːl] [θriː] [ˈfɔːtrɪsɪz] .
Zhang He lost all three fortresses .
张 他 丢失的全部 三 堡垒 .

张郃三寨俱失，

[ðei] [hæd; həd][nʊʃ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [hed] [tuː; tə] - [pæs] .
They had no choice but to head to Wakou Pass .
他们 有 不 选择 但 到 头 到 - 经过 .

只得奔瓦口关去了。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [wʌn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] .
Zhang Fei won a great victory .
张 费 韩元 一个 伟大的 胜利 .

张飞大获胜捷，

[rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈdu] .
Reported to Chengdu .
据报道 到 成都 .

报入成都。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] [ˈriːəlaɪz] [ðæt][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [feɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ruːz] .
Only then did they realize that Zhang Fei's drinking was a ruse .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 张 菲的 喝 曾是 一个 诡计 .

方知翼德饮酒是计，

[wiː; wi][dʒʌst] [niːd] [tuː; tə] [lʊr] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː hi] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We just need to lure Zhang He down the mountain .
我们 只是 需要 到 饵 张 他 向下 这 山 .

只要诱张郃下山。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː hi] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə] - [pæs] .
Meanwhile , Zhang He retreated to Wakou Pass .
同时 , 张 他 撤退 到 - 经过 .

却说张郃退守瓦口关，

[ˈtwenti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈθɜːrti] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [bɪn] [lɔːst] .
Twenty thousand of the thirty thousand troops have already been lost .
二十 千 的 这 三十 千 军队 有 已经 到过 丢失的 .

三万军已折了二万，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][æsk] [ˈkɑʊ] [hɑːŋ] [fɔːr; fər] [help] .
They sent someone to ask Cao Hong for help .
他们 发送 某人 到 问 曹 洪 为了 帮助 .
遣人问曹洪求救。

[hɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈfʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Hong was furious and said :
洪 曾是 狂怒 和 说 :
洪大怒曰:

" [juː; jʊ][duː][nɑːt] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] [wɜːrdz] . "
" You do not listen to my words . "
" 你 做 不是 听 到 我的 字 " . "
“汝不听吾言，

[ðeɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] [ədˈvænsɪŋ] .
They insisted on advancing .
他们 坚持 在 前进 .
强要进兵，

[ˈluːzɪŋ] [ə; eɪ] [kiː] [pæs]
Losing a key pass
输 一个 钥匙 经过
失了紧要隘口，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [keɪm] [ˈæskɪŋ] [fɔːr; fər] [help] !
But then they came asking for help !
但 然后 他们 来了 问 为了 帮助 !
却又来求救! ”

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [send] [truːps] .
Therefore , they refused to send troops .
所以 , 他们 拒绝 到 发送 军队 .
遂不肯发兵，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɜːrdʒ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi][tuː; tə][goʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
He sent someone to urge Zhang He to go into battle .
他 发送 某人 到 敦促 张 他 到 去 进入 战斗 .
使人催督张郃出战。

[hiː; hi] [felt] [ˈpænɪkt] .
He felt panicked .
他 毛毡 惊慌失措 .
郃心慌，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn] .
They had no choice but to devise a plan .
他们 有 不 选择 但 到 设计 一个 计划 .
只得定计，

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [sɪˈkluːdɪd] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈerɪə] [ɪn]
The two armies split up and went to ambush in the secluded mountain area in
这 二 军队 分裂 向上 和 去 到 伏击 在 这 僻 山 区域 在
[frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
front of the pass .
正面 的 这 经过 .
分两军去关口前山僻埋伏，

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [wɜːr; wər][æz; əz] [ˈfɑːloʊz] :
The instructions were as follows :
这 指示 是 作为 跟随 :
分付曰:

[aɪ] [feɪnd] [dɪ'fi:t] .
I feigned defeat .
我 假装 击败 .

“我诈败，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [wɪl] [ˈfɔ:li] [kʌm] .
Zhang Fei will surely come .
张 费 将要 一定 来 .

张飞必然赶来，

[ju:; jʊ][æɪ; əɪ] [kʌt] [ɔ:f] [ðer; ðər] [weɪ] [bæk] . “
You shall cut off their way back . ”
你 将 切 离开 他们的 方式 后退 . ”

汝等就截其归路。”

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:rmɪ] [ˈfɔ:rwəd] .
On that day , Zhang He led his army forward .
在 那 天 , 张 他 引领 他的 军队 向前 .

当日张郃引军前进，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [leɪ] [tɒŋ] .
They encountered Lei Tong .
他们 遭遇 雷 童 .

正遇雷铜。

[ˈæftər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Zhang He was defeated and fled .
张 他 曾是 战败 和 逃亡 .

张郃败走，

[leɪ] [tɒŋ] [əˈraɪvd] .
Lei Tong arrived .
雷 童 到达的 .

雷铜赶来。

[ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [ˈɑ:rmɪ] [ˈmɑ:tʃt] [aʊt] [ɪn] [fʊl] [fɔ:rs] .
The Western Army marched out in full force .
这 西 军队 行军 出去 在 满的 力量 .

西军齐出，

[kʌt] [ɔ:f] [ðə; ðɪ] [ˈsɜ:rkɪt] .
Cut off the circuit .
切 离开 这 电路 .

截断回路。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][hi:; hi] [rɪˈtɜ:rnd] .
Zhang He returned .
张 他 返回 .

张郃复回，

[θɔ:rn] [ˈkɑ:pər] [wʌz; wəz] [dɪsˈmaʊntɪd] .
Thorn Copper was dismounted .
刺 铜 曾是 下马 .

刺雷铜于马下。

[ðə; ðɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ˈɑ:rmɪ] [rɪˈpɔ:rtɪd] [bæk] [tu:; tə][ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˌɛf i ˈaɪ] .
The defeated army reported back to Zhang Fei .
这 战败 军队 据报道 后退 到 张 费 .

败军回报张飞，

[,ɛf i 'aɪ] - ['tʃælɪndʒd] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hi:; hi] .
Fei Zilai challenged Zhang He .
费 - 挑战 张 他 :

飞自来与张郃挑战。

[hi:; hi] [feɪnd] [dɪ'fi:t] [ə'gen] .
He feigned defeat again .
他 假装 击败 再次 :

郃又诈败，

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] ['dɪdnt] [tʃeis] ['æftər][hɪm; ɪm] .
Zhang Fei didn't chase after him .
张 费 没有 追赶 后 他 :

张飞不赶。

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə]['bæt(ə)] .
He returned to battle .
他 返回 到 战斗 :

郃又回战，

[nɑ:t] ['meni] [kɑ:mbə'neiʃənz] ,
Not many combinations ,
不是 许多 组合 ,

不数合，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ə'gen] .
They were defeated again .
他们 是 战败 再次 :

又败走。

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][træp] .
Zhang Fei knew it was a trap .
张 费 知道 它 曾是 一个 陷阱 :

张飞知是计，

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər][kæmp] .
The troops returned to their camp .
这 军队 返回 到 他们的 营 :

收军回寨，

[hi:; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ]['weɪ] [jæn][ænd; ænd] [sed] :
He consulted with Wei Yan and said :
他 咨询 和 魏 严 和 说 :

与魏延商议曰：

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hi:; hi] [ju:st] [æn; ən] ['æmbʊʃ] ['tæktɪk] .
Zhang He used an ambush tactic .
张 他 用过的 一个 伏击 战术 :

“张郃用埋伏计，

[kɪl] [leɪ] [tɒŋ] ,
Kill Lei Tong ,
杀 雷 童 ,

杀了雷铜，

[ðeə(r)] ['traɪŋ] [tu:; tə] [merk] ['mʌni] [ɔ:f][em 'i:] [ə'gen] .
They're trying to make money off me again .
它们是 尝试 到 制作 钱 离开 我 再次 :

又要赚吾，

[waɪ] [nɑ:t] [tɜ:rn][ðə; ðɪ] [teɪblz] [ɑ:n][ðem; ðəm] ?
Why not turn the tables on them ?
为什么 不是 转动 这 表格 在 他们 ?

何不将计就计？ ”

[jæn] [æskt] :
Yan asked :
严 问 :

延问曰：

" [haʊ] ? "
how ? "
" 如何 ? "

“如何？”

[,ef i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：

" [aɪ] [wɪl] [li:d] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ][ðer; ðər][fɜ:rst] [tə'mɑ:roʊ] . "
I will lead an army there first tomorrow . "
" 我 将要 带领 一个 军队 那里 第一的 明天 . "

“我明日先引一军前往，

[ju:; jʊ] , [haʊ'evər] , [led][jʊr; jər][er'li:t; r'li:t] [tru:ps] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
You , however , led your elite troops from behind .
你 , 然而 , 引领 你的 精英 军队 从 在后面 .

汝却引精兵于后，

[weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['æmbʊʃ] [tu:; tə] [ɪ'mɜ:rdʒ] .
Wait for the ambush to emerge .
等待 为了 这 伏击 到 出现 .

待伏兵出，

[ju:; jʊ] [meɪ] [dɪ'vaɪd][jʊr; jər] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
You may divide your forces to attack them .
你 可能 划分 你的 力量 到 攻击 他们 .

汝可分兵击之。

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['vi:ək(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ju:st] .
More than ten vehicles were used .
更多的 比 十 车辆 是 用过的 .

用车十余乘，

[i:tʃ] [hɪd] ['faɪərwɒd] [ænd; ənd] [strɔ:] .
Each hid firewood and straw .
每个 隐藏 柴 和 稻草 .

各藏柴草，

[blɔ:k] [ðə; ði] [pæθ] .
Block the path .
堵塞 这 小路 .

塞住小路，

[set] [,aɪ 'ti:][ɑ:n]['faɪər] .
Set it on fire .
放 它 在 火 .

放火烧之。

[aɪ] [si:zd] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] ['kæptʃər] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][hi:; hi] .
I seized the opportunity to capture Zhang He .
我 查获 这 机会 到 捕获 张 他 .

吾乘势擒张郃，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [leɪ] [tɒŋ] .
To avenge Lei Tong .
到 报仇 雷 童 .

与雷铜报仇。”

[ˈweɪ] [jæn] [tɒk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][plæn] .
Wei Yan took charge of the plan .
魏 严 采取 收费 的 这 计划 .

魏延领计。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈfɔːrwəd] .
Zhang Fei led his troops forward .
张 费 引领 他的 军队 向前 .

张飞引兵前进。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈhiːz] [truːps] [əˈraɪvd] [əˈgen] .
Zhang He's troops arrived again .
张 他是 军队 到达的 再次 .

张郃兵又至，

[klæʃ] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ] .
Clash with Zhang Fei .
冲突 和 张 费 .

与张飞交锋。

[ˈæftər] [ten] [raʊndz] ,
After ten rounds ,
后 十 回合 ,

战到十合，

[hiː; hi] [feɪnd] [dɪˈfiːt] [əˈgen] .
He feigned defeat again .
他 假装 击败 再次 .

郃又诈败。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ] [led] [hɪz; ɪz][ˈkæv(ə)lɪrɪ] [ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] .
Zhang Fei led his cavalry and infantry to the scene .
张 费 引领 他的 骑兵 和 步兵 到 这 场景 .

张飞引马步军赶来，

[hiː; hi] [fɔːt] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] [,saɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
He fought and retreated simultaneously .
他 战斗 和 撤退 同时地 .

郃且战且走。

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] ,
Leading Zhang Fei across the mountain pass ,
领导 张 费 穿过 这 山 经过 ,

引张飞过山峪口，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [rɪr] [gɑːrd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
He led the rear guard to the front .
他 引领 这 后部 警卫 到 这 正面 .

郃将后军为前，

[ɑːr ˈiː] - [rɪˈstæbli] [kæmp]
Re - establish camp
关于 - 建立 营

复扎住营，

[ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][,ɛf i ˈaɪ] [əˈgen] ,
Fighting with Fei again ,
斗争 和 费 再次 ,

与飞又战，

[ˈhoʊpɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ˈæm,bʊʃərz] [wʊd] [kʌm] [aʊt] ,
Hoping that the two ambushers would come out ,
希望 那 这 二 伏击者 会 来 出去 ,
指望两彪伏兵出，

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu;; tə] [səˈraʊnd] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,ɛf i ˈaɪ] .
They wanted to surround Zhang Fei .
他们 通缉 到 环绕 张 费 .
要围困张飞。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [ˈæmbʊʃt] [baɪ][ˈweɪ] [jænz] [erˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] .
Unexpectedly, they were ambushed by Wei Yan's elite troops .
不料 , 他们 是 遭到伏击 经过 魏 严的 精英 军队 .
不想伏兵却被魏延精兵到，

[draɪv] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvæli] ,
Drive into the valley ,
驾驶 进入 这 谷 ,
赶入峪口，

[blɑ:k] [ðə; ði][ˈvi:əkl; ˈvi:hɪkl][ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd]
Block the vehicle on the mountain road
堵塞 这 车辆 在 这 山 路
将车辆截住山路，

[set] [ðə; ði][kɑ:r][ɑ:n][ˈfaɪər]
Set the car on fire
放 这 车 在 火
放火烧车，

[ðə; ði] [ˈvæli] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [græs] [ænd; ənd] [tri:z] .
The valley was covered with grass and trees .
这 谷 曾是 涵盖 和 草 和 树木 .
山谷草木皆着，

[ðə; ði] [smoʊk] [əbˈskjuəd] [ðə; ði] [pæθ] .
The smoke obscured the path .
这 抽烟 模糊不清 这 小路 .
烟迷其径，

[ðə; ði] [tru:ps] [mʌst; məst][nɑ:t][bi;; bi] [sent] [aʊt] .
The troops must not be sent out .
这 军队 必须 不是 是 发送 出去 .
兵不得出。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,ɛf i ˈaɪ][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [kənˈsɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
Zhang Fei was only concerned with leading his troops into battle .
张 费 曾是 仅有的 担心的 和 领导 他的 军队 进入 战斗 .
张飞只顾引军冲突，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][hi;; hi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] .
Zhang He suffered a major defeat .
张 他 遭受 一个 主要的 击败 .
张郃大败，

[faɪt] [jʊr; jər] [wei] [θru:] !
Fight your way through !
斗争 你的 方式 通过 !
死命杀开条路，

[əˈpɑ:n] [ri:tɪŋ] - [pæs] ,
Upon reaching Wakou Pass ,
之上 到达 - 经过 ,
走上瓦口关，

[ˈgæðə] [ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [tru:ps] ,
Gather the defeated troops ,
收集 这 战败 军队 ,

收聚败兵，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈstedfæst] [ænd; ənd][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [li:v] .
They remained steadfast and refused to leave .
他们 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 离开 .

坚守不出。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,ɛf i ˈaɪ][ænd; ənd][ˈweɪ] [jæn] [əˈtækt] [ðə; ði] [pæs] [fɔ:r; fər] [deɪz] [wɪˈðaʊt] [səkˈses] .
Zhang Fei and Wei Yan attacked the pass for days without success .
张 费 和 魏 严 遭到攻击 这 经过 为了 天 没有 成功 .

张飞和魏延连日攻打关隘不下。

[ˈsi:ɪŋ] [ɪz] [ˈju:sləs] .
Seeing is useless .
看到 是 无用 .

飞见不济事，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [rɪˈtri:tɪd] [ˈtwenti] [li] .
The army retreated twenty li .
这 军队 撤退 二十 里 .

把军退二十里，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第107/181页

[haʊ'veər] , [hiː; hi][ænd; ənd][ˈweɪ][jæn][led] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [ˈkævəlɹimən] ,
However , he and Wei Yan led several dozen cavalrymen ,
然而 , 他 和 魏 严 引领 一些 打 骑兵 ,
却和魏延引数十骑,

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['skaʊtɪŋ] [ðə; ði][smɔːl] [pæθ] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
They have been scouting the small path from both sides .
他们 有 到过 侦察 这 小的 小路 从 两个都 侧面 .
自来两边哨探小路。

[ˈsʌd(ə)nli] , ['sevrəl] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [əˈpɪrd] .
Suddenly , several men and women appeared .
突然 , 一些 男人 和 女性 出现 .
忽见男女数人,

[iːtʃ] ['kærid] [ə; eɪ][smɔːl] [bæg] .
Each carried a small bag .
每个 携带 一个 小的 包 .
各背小包,

[ðeɪ] [klaɪmd] [əˈbɔːŋ] [sɪˈkluːdɪd] ['maʊnt(ə)n] [pæðz] , ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə] [vaɪnz] [ænd; ənd] [kˈriːpəz] .
They climbed along secluded mountain paths , clinging to vines and creepers .
他们 攀登 沿着 僻 山 路径 , 依恋 到 藤蔓 和 爬行者 .
于山僻路攀藤附葛而走。

[ˌef i ˈaɪ] , [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ˈweɪ][jæn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [sed] :
Fei , on horseback , pointed at Wei Yan with his whip and said :
费 在 马背 , 尖 在 魏 严 和 他的 鞭 和 说 :
飞于马上用鞭指与魏延曰:

" [siːz] - [pæs] ,
" **Seize Wakou Pass ,**
" 抢占 - 经过 ,
“夺瓦口关,

[aɪ ˈtiː][ˈoʊnli] [əˈfektɪd] [ðɪːz] [fjuː] [ˈɔːrd(ə)neri] [ˈpiːp(ə)l] .
It only affected these few ordinary people .
它 仅有的 做作的 这些 很少 普通的 人们 .
只在这几个百姓身上。”

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] :
He then summoned his soldiers and gave them instructions :
他 然后 被召唤 他的 士兵 和 给予 他们 指示 :
便唤军士分付:

[duː][nɑːt] [ˈfraɪt(ə)n] [hɪm; ɪm] .
Do not frighten him .
做 不是 吓唬 他 .

“休要惊恐他,

" [kɔːl] [ðoʊz] ['kɑːmənər] [hɪr] ['kerfəli] . "
" **Call those commoners here carefully .** "
" 称呼 那些 平民 这里 小心 . "
好生唤那几个百姓来。”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [ˈkwɪkli] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːrs] .
The soldier quickly summoned him to the front of the horse .
这 士兵 迅速地 被召唤 他 到 这 正面 的 这 马 .
军士连忙唤到马前。

[,ef i ˈaɪ] [juːst] [kaɪnd] [wɜːrdz] [tuː; tə] [ˌriːəˈʃər] [hɪm; ɪm] .
Fei used kind words to reassure him .
费 用过的 种类 字 到 保证 他 .
飞用好言以安其心，

[wen] [æskt] [wer] [ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [frʌm; frəm] .
When asked where it came from .
什么时候 问 在哪里 它 来了 从 .
问其何来。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The people reported :
这 人们 据报道 :
百姓告曰：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] [ˈrezɪdənts] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] . "
" We are all residents of Hanzhong . "
" 我们 是 全部 居民 的 汉中 . "
“某等皆汉中居民，

[aɪ] [naʊ] [wiʃ] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][maɪ] [ˈhoʊmtaʊn] .
I now wish to return to my hometown .
我 现在 希望 到 返回 到 我的 家乡 .
今欲还乡。

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] ,
Hearing that the army was fighting ,
听力 那 这 军队 曾是 斗争 ,
听知大军厮杀，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [roʊd] [tuː; tə] [læŋzɔŋ] [wʌz; wəz] [blɔːkt] ;
The official road to Langzhong was blocked ;
这 官方的 路 到 浪中 曾是 已屏蔽 ;
塞闭阆中官道；

[naʊ] [wiː; wi] [pæs] ,
Now we pass Cangxi ,
现在 我们 经过 苍溪 ,
今过苍溪，

[ˈentərɪŋ] [hænzɔŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][hɪdʒɪn] [ˈrɪvər] [æt; ət] [zɪtɔŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Entering Hanzhong from the Huijin River at Zitong Mountain ,
进入 汉中 从 这 汇金 河 在 梓潼 山 ,
从梓潼山桧钭川入汉中，

[goʊ] [hoʊm] .
Go home .
去 家 .
还家去。”

[,ef i ˈaɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :
飞曰：

[haʊ] [faːr][ɪz][ðə; ði] - [pæs] [frʌm; frəm] [ðɪs] [roʊd] ?
How far is the Wakou Pass from this road ?
如何 远的 是 这 - 经过 从 这 路 ?
“这条路取瓦口关远近若何？ ”

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [sed] :
The people said :
这 人们 说 :

百姓曰:

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæθ] [ʌv; əv] [zi:tɒŋ] ,
From the mountain path of Zitong ,
从 这 山 小路 的 梓潼 ,

“从梓潼山小路,

[bʌt; bət][,ai 'ti:][wʌz; wəz][bɪ'haɪnd] - [pæs] .
But it was behind Wakou Pass .
但 它 曾是 在后面 - 经过 :

却是瓦口关背后。”

[,ef i 'ai][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Fei was overjoyed .
费 曾是 欣喜若狂 :

飞大喜,

[li:d] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['ɪntu:][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Lead the people into the village .
带领 这 人们 进入 这 村庄 :

带百姓入寨中,

[ðeɪ] [prə'vaɪdɪd] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] ;
They provided food and drink ;
他们 假如 食物 和 喝 ;

与了酒食;

[ɪn'strʌkt] ['weɪ] [jæn] :
Instruct Wei Yan :
指示 魏 严 :

分付魏延:

" [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [pæs] . "
"**Lead troops to attack the pass .**"
" 带领 军队 到 攻击 这 经过 . "

“引兵扣关攻打,

[,æftər][aɪ] ['pɜ:rsənəli] [led][ə; eɪ] [laɪt] ['kæv(ə)lɪ] [aʊt] [ʌv; əv] [zi:tɒŋ] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [pæs] ...
After I personally led a light cavalry out of Zitong Mountain to attack the pass ...
后 我 亲自 引领 一个 光 骑兵 出去 的 梓潼 山 到 攻击 这 经过 ...

我亲自引轻骑出梓潼山攻关后。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [weɪ] .
He then ordered the people to lead the way .
他 然后 订购 这 人们 到 带领 这 方式 :

便令百姓引路,

[tʃu:z] - [laɪt] ['kæv(ə)lɪ] .
Choose 500 light cavalry .
选择 - 光 骑兵 :

选轻骑五百,

[teɪk] [ðə; ði] [saɪd] [pæθ] .
Take the side path .
拿 这 边 小路 :

从小路而进。

[haʊ'evər] , [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][hi:; hi] [feɪld] [tu:; tə] [ə'raɪv] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [,ri:;in'fɔ:smənts] .
However , Zhang He failed to arrive to provide reinforcements .
然而 , 张 他 失败的 到 到达 到 提供 增援部队 :

却说张郃为救军不到,

[aɪ] [fi:l] [dɪ'prest] .
I feel depressed .
我 感觉 郁闷 .

心中正闷。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] ['wei] [jæn] [wʌz; wəz] [ə'tækɪŋ] [brɪ'loʊ] [ðə; ði] [pæs] .
A messenger reported that Wei Yan was attacking below the pass .
一个 信使 据报道 那 魏 严 曾是 攻击 以下 这 经过 .

人报魏延在关下攻打。

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hi:; hi] [dɒnd] [hɪz; ɪz]['ɑ:rmər][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Zhang He donned his armor and mounted his horse .
张 他 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

张郃披挂上马，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['weɪtɪd] [tu:; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
But they waited to descend the mountain .
但 他们 等待 到 下降 这 山 .

却待下山，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [fairz] [broʊk] [aʊt] ['æftər][ðə; ði] [pæs] [wʌz; wəz] [kloʊzd] . "
" Four or five fires broke out after the pass was closed "
" 四 或者 五 火灾 打破 出去 后 这 经过 曾是 关闭 " . "

“关后四五路火起，

" [wi:; wi][dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðə; ði]['soʊldʒərz][ɑ:r; ər] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] . "
" We don't know where the soldiers are coming from "
" 我们 不 知道 在哪里 这 士兵 是 未来 从 " . "

不知何处兵来。”

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
He personally led his troops to meet them .
他 亲自 引领 他的 军队 到 见面 他们 .

郃自领兵来迎。

[wer] [ðə; ði][flæg][wʌz; wəz] [reɪzd] ,
Where the flag was raised ,
在哪里 这 旗帜 曾是 提高 ,

旗开处，

['ɜ:rlɪ] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ef i 'aɪ] .
Early Zhang Fei :
早期的 张 费 .

早张飞。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 .

郃大惊，

[ðeɪ] ['hɜ:rid] [daʊn] [ðə; ði][saɪd] [pæθ] .
They hurried down the side path .
他们 慌忙 向下 这 边 小路 .

急往小路而走。

[ðə; ði] [hɔ:rs] [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə]['træv(ə)] .
The horse was unable to travel .
这 马 曾是 无法 到 旅行 .

马不堪行。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ][wʌz; wəz][ɪn][hɑːt] [pərˈsuːt] .
Zhang Fei was in hot pursuit .
张 费 曾是 在 热的 追逐 ；

后面张飞追赶甚急，

[hiː; hi] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [went] [ʌp][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He abandoned his horse and went up the mountain .
他 弃 他的 马 和 去 向上 这 山 ；

郃弃马上山，

[ðeɪ] [fled] [baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈʃɔːrtkʌt] .
They fled by taking a shortcut .
他们 逃亡 经过 采取 一个 捷径 ；

寻径而逃，

[ˈoʊnli] [ðen] [wɜːr; wər] [ðeɪ] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
Only then were they able to escape .
仅有的 然后 是 他们 有能力的 到 逃脱 ；

方得走脱，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli] [əˈbaʊt] [ten] [ˈpiːp(ə)l] [əˈkʌmpəniɪŋ] [hɪm; ɪm] .
There were only about ten people accompanying him .
那里 是 仅有的 关于 十 人们 随同 他 ；

随行只有十余人。

[hiː; hi] [wɔːkt] [ˈɪntuː] [ænd; ənd] [met] [ˈkɑʊ] [hɑːŋ] .
He walked into Nanzheng and met Cao Hong .
他 步行 进入 南郑 和 遇见 曹 洪 ；

步行入南郑见曹洪。

[hɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi][ˈoʊnli][hæd; həd] [əˈbaʊt] [ten] [men] [left] .
Hong saw that Zhang He only had about ten men left .
洪 锯 那 张 他 仅有的 有 关于 十 男人 左边 ；

洪见张郃只剩下十余人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 ；

大怒曰：

[aɪ][toʊld][juː; jʊ][tuː; tə][stɔːp] .
I told you to stop .
我 讲述 你 到 停止 ；

“吾教汝休去，

[teɪk] [ðɪs] [ˈdɑːkjumənt][ænd; ənd][goʊ] ;
Take this document and go ;
拿 这 文档 和 去 ；

汝取下文状要去；

[təˈdeɪ] , [ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi][hæz; həz] [ˈsʌfərd] [ˈhevi] [ˈbɔːsɪz] .
Today , our army has suffered heavy losses .
今天 ， 我们的 军队 有 遭受 重的 损失 ；

今日折尽大兵，

[dəʊnt] [daɪ][baɪ] [jɔːrˈself] [jet] ,
Don't die by yourself yet ,
不 死 经过 你自己 然而 ，

尚不自死，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] [hɪr] ? !
What are you doing here ? !
什么 是 你 正在做 这里 ？ ！

还来做甚！ ”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [dræg] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm; ɪm] .
He ordered his men to drag him out and behead him .
他 订购 他的 男人 到 拖 他 出去 和 斩首 他 .

喝令左右推出斩之。

[ˈmɪləteri] [əd'vaɪzər] [gwoʊ] [hwai] [əd'vaɪzd] :
Military Advisor Guo Huai advised :
军队 顾问 郭 怀 建议 :

行军司马郭淮谏曰：

" [θriː]
" **three**
" 三

“三

[ˈmɪləteri] [fɔːrs] [ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [əb'teɪn] .
Military force is easy to obtain .
军队 力量 是 简单的 到 获得 .

军易得，

[ə; eɪ] [gʊd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] [hɑːrd] [tuː; tə] [faɪnd] .
A good general is hard to find .
一个 好的 一般的 是 难的 到 寻找 .

一将难求。

[ɔːl'dʒoʊ] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈɡɪlti] ,
Although Zhang He was guilty ,
虽然 张 他 曾是 有罪的 ,

张郃虽然有罪，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [wʌn] [huːm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈweɪ] [ˈdiːpli] [lʌvd] .
This was the one whom the King of Wei deeply loved .
这 曾是 这 一 谁 这 国王 的 魏 深 喜爱 .

乃魏王所深爱者也，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [biː; bi] [ˈeksɪkjuːtɪd] [ɪ'miːdiətli] .
They should not be executed immediately .
他们 应该 不是 是 执行 立即地 .

不可便诛。

[wiː; wi] [kæn; kən] [ðen] [teɪk] [ə'nʌðər] [faɪv] , - [ˈsoʊldʒərz] [də'rektli; daɪ'rektli] [tuː; tə] - [pæs] .
We can then take another 5 , 000 soldiers directly to Jiameng Pass .
我们 能 然后 拿 其他 5 , - 士兵 直接地 到 - 经过 .

可再与五千兵径取葭萌关，

[ðɪs] [ˈməʊbilaɪzd] [ðer; ðər] [truːps] [ɪn] [ˈveriəs] [lʊʊ'keɪʃənz] .
This mobilized their troops in various locations .
这 动员起来 他们的 军队 在 各种各样的 地点 .

牵动其各处之兵，

[hænzɔŋ] [ɪz] [naʊ] [seɪf] .
Hanzhong is now safe .
汉中 是 现在 安全的 .

汉中自安矣。

[ɪf] [ʌnsək'sesfl]
If unsuccessful
如果 不成功

如不成功，

[bəʊθ] [kraɪmz] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
Both crimes will be punished .
两个都 犯罪 将要 是 受到惩罚 .

二罪俱罚。

[ˈkɑʊ] [hɑ:ŋ] [əˈɡri:d] .
Cao Hong agreed .
曹 洪 同意 .

“曹洪从之，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [geɪv] [faɪv] , - [ˈsoʊldʒərz] .
He also gave 5 , 000 soldiers .
他 还 给予 5 , - 士兵 .

又与兵五千，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hi:; hi][tu:; tə] [ˈkæptʃər] - [pæs] .
He instructed Zhang He to capture Jiameng Pass .
他 指示 张 他 到 捕获 - 经过 .

教张郃取葭萌关。

[hi:; hi] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [left] .
He accepted the order and left .
他 公认 这 命令 和 左边 .

郃领命而去。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈmen] [di: ˈeɪ] , [ðə; ði] [ˈɡæɪsɪn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] - [pæs] . . .
Now , let's talk about Meng Da , the garrison commander of Jiameng Pass . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 孟 达 , 这 驻军 指挥官 的 - 经过 . . .

却说葭萌关守将孟达、

[hwu:][dʒʌŋ] ,
Huo Jun ,
霍 俊 ,

霍峻，

[ðeɪ] [nu:] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈhi:z] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ˈkʌmɪŋ] .
They knew Zhang He's troops were coming .
他们 知道 张 他是 军队 是 未来 .

知张郃兵来。

[hwu:][dʒʌŋ][dʒʌst] [ni:dz] [tu:; tə] [ˌpɜ:rsəˈvɪr] ;
Huo Jun just needs to persevere ;
霍 俊 只是 需求 到 坚持不懈 ;

霍峻只要坚守；

[ˈmen] [di: ˈeɪ][wʌz; wəz] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Meng Da was determined to meet the enemy .
孟 达 曾是 决定 到 见面 这 敌人 .

孟达定要迎敌，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:ɹmi] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] [tu:; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hi:; hi][ɪn] [ˈbæt(ə)] .
He led his army down to the pass to engage Zhang He in battle .
他 引领 他的 军队 向下 到 这 经过 到 从事 张 他 在 战斗 .

引军下关与张郃交锋，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] .
They suffered a crushing defeat .
他们 遭受 一个 压碎 击败 .

大败而回。

[hwu:][dʒʌŋ] [ˈɜ:rdʒəntli] [sent] [ə; eɪ] [ˈdɑ:kjʊmənt] [tu:; tə] [ˈtʃʌŋˈdu] .
Huo Jun urgently sent a document to Chengdu .
霍 俊 紧急 发送 一个 文档 到 成都 .

霍峻急申文书到成都。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Xuande heard of this ,
宣德 听到 的 这 ,

玄德闻知，

[pli:z] [kən'sʌlt] [wið; wiθ][ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] .
Please consult with the strategist .
请 咨询 和 这 战略家 .

请军师商议。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] .
Kongming gathered his troops in the hall .
孔明 聚集 他的 军队 在 这 大厅 .

孔明聚众将于堂上，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" - [ɪz][ɪn][ˈɜ:rdʒənt] [ni:d] [tə'deɪ] .
" **Jiameng is in urgent need today** .
" - 是 在 紧迫的 需要 今天 .

“今葭萌关紧急，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ˈkæptʃər] [jaɪd] [frʌm; frəm] [læŋzɔŋ] .
We must capture Yide from Langzhong .
我们 必须 捕获 义德 从 浪中 .

必须阆中取翼德，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hi:; hi][bi:; bi][rəˈpeɪd, rɪˈpeɪd] .
Only then can Zhang He be repelled .
仅有的 然后 能 张 他 是 排斥 .

方可退张郃也。”

[fɑ:] [ˈzɛŋ] [sed] :
Fa Zheng said :
法 郑 说 :

法正曰：

" [ji:] [di:z] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [naʊ] [ˈsteɪfənd] [æt; ət] - . "
" **Yi De's troops are now stationed at Wakou** . "
" 易 德的 军队 是 现在 驻 在 - . "

“今翼德兵屯瓦口，

[ˈgæɪsɪnɪŋ] [læŋzɔŋ]
Garrisoning Langzhong
驻军 浪中

镇守阆中，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [ˈkru:ʃ(ə)] [pleɪs] .
It is also a crucial place .
它 是 还 一个 至关重要的 地方 .

亦是紧要之地，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [riˈtri:vɪd] .
It cannot be retrieved .
它 不能 是 已检索 .

不可取回。

" [tʃu:z] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɪn][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hi:; hi] . " [kɒŋ'mɪŋ]
" **Choose one of the generals in the tent to defeat Zhang He** . " **Kongming**
" 选择 一 的 这 将军们 在 这 帐篷 到 击败 张 他 . " 孔明
[læft] [ænd; ənd] [sed] :
laughed and said :
笑了 和 说 :

帐中诸将内选一人去破张郃。”孔明笑曰：

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ˈweɪ] .
Zhang He was a famous general of Wei .
张 他 曾是 一个 著名的 一般的 的 魏 .
“张郃乃魏之名将，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [əˈtʃiːvd] [ˈiːzəli] .
This is not something that can be achieved easily .
这 是 不是 某物 那 能 是 已达成 容易地 .
非等闲可及。

[ənˈles] [ɪts] [jaɪd] ,
Unless it's Yide ,
除非 它是 义德 ,
除非翼德，

[noʊ][wʌn][kæn; kən][stænd] [ʌp][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
No one can stand up to him .
不 一 能 站立 向上 到 他 .
无人可当。”

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn] [spoʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][stɜːrn] [vɔɪs] :
Suddenly a man spoke out in a stern voice :
突然 一个 男人 辐 出去 在 一个 船尾 嗓音 :
忽一人厉声而出曰：

" [waɪ] [daʊ] [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [lʊk] [daʊn] [ɑːn] [ˈevriwʌn] ! "
" Why does the strategist look down on everyone ! "
" 为什么 做 这 战略家 看 向下 在 每个人 ! "
“军师何轻视众人耶！

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][eɪ ˈem][nɑːt] [ˈtæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,
吾虽不才，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌt] [ɔːf][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈhiːz] [hed] .
I am willing to cut off Zhang He's head .
我 是 愿意的 到 切 离开 张 他是 头 .
愿斩张郃首级，

[ɔːfərd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
Offered to his command .
提供 到 他的 命令 .
献于麾下。

" [æz; əz] [ˈevriwʌn] [waːtʃt] ,
" As everyone watched ,
" 作为 每个人 观看 ,
“众视之，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvetərən] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] .
He was the veteran general Huang Zhong .
他 曾是 这 老将 一般的 黄 钟 .
乃老将黄忠也。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：“

[ɔːlˈðoʊ] [hæn] [ʃen] [wʌz; wəz] [breɪv] ,
Although Han Sheng was brave ,
虽然 韩 盛 曾是 勇敢的 ,
汉升虽勇，

[bʌt; bət][ə'læs] , [aɪ][,eɪ 'em][oʊld] .
But alas , I am old .
但 唉 , 我 是 老的 .

争奈年老，

[hiː; hi][ɪz] ['prɑːbəbli] [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər]['zæŋ, 'ʒɑːŋ][hiː; hi] .
He is probably no match for Zhang He .
他 是 大概 不 匹配 为了 张 他 .

恐非张郃对手。

[dʒɒŋ] ['lɪsnd] ,
Zhong listened ,
钟 听着 ,

“忠听了，

[hɪz; ɪz] [waɪt] [her] [stʊd] [ɑːn] [end] [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] :
His white hair stood on end as he spoke :
他的 白色的 头发 站立 在 结尾 作为 他 辐 :

白发倒竖而言曰：“

[ɔːl'dʊʊ] [aɪ][,eɪ 'em][oʊld] ,
Although I am old ,
虽然 我 是 老的 ,

某虽老，

[hɪz; ɪz][ɑːrmz][kʊd; kəd] [stɪl] [drɔː] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [weɪt] [ʌv; əv] [θriː] [stoʊnz] .
His arms could still draw a bow with a weight of three stones .
他的 武器 可以 仍然 画 一个 弓 和 一个 重量 的 三 石头 .

两臂尚开三石之弓，

[hiː; hi] [stɪl] [pə'zesɪz] [ðə; ðɪ] [streŋθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] :
He still possesses the strength of a thousand pounds :
他 仍然 拥有 这 力量 的 一个 千 磅 :

浑身还有千斤之力：

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['prɑːsəbli] [biː; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔːr; fər] [ðæt] ['petɪ] ['skaʊndrəl] ['zæŋ, 'ʒɑːŋ][hiː; hi] !
How could he possibly be a match for that petty scoundrel Zhang He !
如何 可以 他 可能 是 一个 匹配 为了 那 小气 恶棍 张 他 !

岂不足敌张郃匹夫耶！

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰：”

[ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['nɪrli] ['sev(ə)ntɪ] ['jɪrɪz] [oʊld] .
The general is nearly seventy years old .
这 一般的 是 几乎 七十 年 老的 .

将军年近七十，

[haʊ] [tuː; tə] [steɪ] [jʌŋ] ?
How to stay young ?
如何 到 停留 年轻的 ?

如何不老？

" [ʒɔŋk] [stept] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [hɔːl] . "
" Zhongqu stepped down from the hall . "
" 中曲 步 向下 从 这 大厅 " . "

“忠趋步下堂，

[teɪk] [ðə; ðɪ][bɪɡ] [naɪf] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ʃelf] ,
Take the big knife from the shelf ,
拿 这 大的 刀 从 这 架子 ,

取架上大刀，

[ðə; ði] [wi:lz] [mu:v] [æz; əz][fæst][æz; əz] ['laɪtnɪŋ] ；
The wheels move as fast as lightning ；
这 车轮 移动 作为 快速地 作为 闪电 ；
轮动如飞；

[hɑ:rd][bəʊ; boʊ][ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] ，
Hard bow on the wall ；
难的 弓 在 这 墙 ；
壁上硬弓，

[tu:] [ʃi:ts] [wɜ:r; wər]['foʊldɪd][ɪn] [kwɪk] [sək'se(ə)n] 。
Two sheets were folded in quick succession 。
二 纸张 是 折叠 在 快的 演替 ；
连拽折两张。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] ：
Kongming said ；
孔明 说 ；
孔明曰：“

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz]['ɡoʊɪŋ] 。
The general is going 。
这 一般的 是 去 ；
将军要去，

[hu:] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] ？
Who will be the deputy general ？
WHO 将要 是 这 副 一般的 ？
谁为副将：“

[dʒɒŋ] [sed] ：
Zhong said ；
钟 说 ；
忠曰：

" ['vetərən] ['dʒen(ə)rəl] [jæn] [jæn] ， "
" Veteran General Yan Yan ； "
" 老将 一般的 严 严 ， "
“老将严颜，

[ju:; jʊ] [meɪ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'i:] 。
You may come with me 。
你 可能 来 和 我 ；
可同我去。

[haʊ'evər] ， [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['əʊvəsaɪts] 。
However , there are oversights 。
然而 ， 那里 是 疏忽 ；
但有疏虞，

" [let] [,em 'i:][fɜ:rst] [ək'sept] [ðɪs] [waɪt] [her] 。 "
" Let me first accept this white hair 。 "
" 让 我 第一的 接受 这 白色的 头发 ； "
先纳下这白头。”

[xu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] 。
Xuande was overjoyed 。
宣德 曾是 欣喜若狂 ；
玄德大喜，

[ɪ'mi:diətli] ， [jæn] [jæn] ，
Immediately , Yan Yan ；
立即地 ， 严 严 ；
即时令严颜、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [went] [tuː; tə] [faɪt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] .

Huang Zhong went to fight Zhang He .
黄 钟 去 到 斗争 张 他 .

黄忠去与张郃交战。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌŋ] [ədˈvaɪzɪd] :

Zhao Yun advised :
赵 云 建议 :

赵云谏曰：

" [naʊ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi][hæz; həz] [ˈpɜːrsənəli] [əˈtækt] - [pæs] . "

" Now Zhang He has personally attacked Jiameng Pass . "

" 现在 张 他 有 亲自 遭到攻击 - 经过 . "

“今张郃亲犯葭萌关，

[ˈstrætədʒɪst] , [duː][nɑːt] [tri:t] [ðɪs] [æz; əz] [ˈtʃaɪldz] [pleɪ] .

Strategist , do not treat this as child's play .
战略家 , 做 不是 对待 这 作为 孩子的 玩 .

军师休为儿戏。

[ɪf] - [ɪz] [bɜːst]

If Jiameng is lost
如果 - 是 丢失的

若葭萌一失，

[ˈjɪzuː] [ɪz][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒər] .

Yizhou is in grave danger .
宜州 是 在 严重 危险 .

益州危矣。

[waɪ] [[ʊd; ʒəd] [wiː; wi] [send] [ðɪːz] [tuː] [oʊld] [men] [tuː; tə] [feɪs] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] [ˈenəmi] ?

Why should we send these two old men to face such a formidable enemy ?
为什么 应该 我们 发送 这些 二 老的 男人 到 脸 这样的 一个 强大 敌人 ?

何故以二老将当此大敌乎？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :

Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər][oʊld][ænd; ənd] [freɪl] . "

" You two are old and frail . "

" 你 二 是 老的 和 脆弱 . "

“汝以二人老迈，

[,aɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [əˈkɑːmplɪʃt] .

It cannot be accomplished .
它 不能 是 完成 .

不能成事，

[aɪ] [prɪˈdɪkt] [ðæt] [hænzɔŋ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ðɪːz] [tuː] [men] .

I predict that Hanzhong will surely be captured by these two men .
我 预测 那 汉中 将要 一定 是 捕获 经过 这些 二 男人 .

吾料汉中必于此二人手内可得。”

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [ˈtʃʌklɪd] [ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .

Zhao Yun and the others chuckled and withdrew .
赵 云 和 这 其他的 轻笑 和 退出 .

赵云等各各哂笑而退。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] ,

Now , let's talk about Huang Zhong ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 黄 钟 ,

却说黄忠、

[jæn] [jæn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
Yan Yan arrived at the pass .
严 严 到达的 在 这 经过 :

严颜到关上，

[ˈmɛŋ] [ˌdi: 'eɪ] ,
Meng Da ,
孟 达 ,

孟达、

[hwu:][dʒʌŋ] [sɔ:] [ˌaɪ 'ti:] ,
Huo Jun saw it ,
霍 俊 锯 它 ,

霍峻见了，

[hi:; hi] ['si:kɹətli] [læft] [æt; ət] - [læk] [ʌv; əv][koʊˌɔ:rdɪ'neɪʃ(ə)n] .
He secretly laughed at Kongming's lack of coordination .
他 偷偷 笑了 在 - 缺少 的 协调 :

心中亦笑孔明欠调度：

" [ɪz][ˌaɪ 'ti:] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pleɪs] ? "
" Is it such an important place ? "
" 是 它 这样的 一个 重要的 地方 ? "

“是这般紧要去处，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][ˈoʊnli] [ti:tʃ] [tu:] [oʊld] ['pi:p(ə)l] !
How can you only teach two old people !
如何 能 你 仅有的 教 二 老的 人们 !

如何只教两个老的来！ ”

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [sed] [tu:; tə][jæn] [jæn] :
Huang Zhong said to Yan Yan :
黄 钟 说 到 严 严 :

黄忠谓严颜曰：

" [kæn; kən][ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði] ['mu:vmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ? "
" Can you see the movements of the people ? "
" 能 你 看 这 移动 的 这 人们 ? "

“你可见诸人动静么？

[hi:; hi] [læft] [æt; ət][ju: 'es][fɔ:r; fər] ['bi:ɪŋ] [oʊld] .
He laughed at us for being old .
他 笑了 在 我们 为了 存在 老的 :

他笑我二人年老，

[naʊ] [wi:; wi][kæn; kən] [ə'tʃi:v] [ɪk'strɔ:rdənəri] [fi:ts] .
Now we can achieve extraordinary feats .
现在 我们 能 达到 非凡的 壮举 :

今可建奇功，

[tu:; tə][wɪn][ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
To win the hearts of the people .
到 赢 这 心 的 这 人们 :

以服众心。

[jæn] [jæn] [sed] :
Yan Yan said :
严 严 说 :

“严颜曰：”

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'beɪ] [ðə; ði][ˈdʒɛnṣəlz, 'dʒɛnrəlz][ˈɔ:rdərz] .
I am willing to obey the general's orders .
我 是 愿意的 到 服从 这 将军的 订单 :

愿听将军之令。

" [ðə; ði] [tu:] ['pɑ:rtiz] [hæv; həv] [ri:tʃt] [æn; ən] [ə'gri:mənt] . "

" **The two parties have reached an agreement** . "

" 这 二 各方 有 达到 一个 协议 . "

“两个商议定了。

[ˈhwæn, ˈhwa:n] [dʒɒŋ] [led] [hi:z; iz] [ˈɑ:rmɪ] [daʊn] [ðə; ði] [pæs] .

Huang Zhong led his army down the pass .

黄 钟 引领 他的 军队 向下 这 经过 .

黄忠引军下关，

[hi:; hi] [feɪst] [ɔ:f] [ə'genst] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hi:; hi] .

He faced off against Zhang He .

他 面对 离开 反对 张 他 .

与张郃对阵。

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hi:; hi] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] .

Zhang He took action .

张 他 采取 行动 .

张郃出马，

[ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] [ˈhwæn, ˈhwa:n] [dʒɒŋ] ,

Upon meeting Huang Zhong ,

之上 会议 黄 钟 ,

见了黄忠，

[hi:; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

He laughed and said :

他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [jʊə(r)] [kwɔɪt] [oʊld] , "

" **You're quite old** , "

" 你是 相当 老的 , "

“你许大年纪，

[stɪl] ['ʃeɪmləs]

Still shameless

仍然 不要脸

犹不识羞，

" [stɪl] [wɑ:nt] [tu:; tə][goʊ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)l] ! "

" **Still want to go into battle !** "

" 仍然 想 到 去 进入 战斗 ! "

尚欲出战耶！ ”

[dʒɒŋ] ['æŋgrəli] [sed] :

Zhong angrily said :

钟 愤怒地 说 :

忠怒曰：

" [ju:; jʊ][bræt] , [jʊə(r)] ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][maɪ][oʊld][eɪdʒ] ! "

" **You brat , you're taking advantage of my old age !** "

" 你 小子 , 你是 采取 优势 的 我的 老的 年龄 ! "

“竖子欺吾年老！

" [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:rd] [ɪn][maɪ][hænd] [rɪ'meɪnz] [æz; əz] [fɑ:rp] [æz; əz] ['evə] ! "

" **The precious sword in my hand remains as sharp as ever !** "

" 这 宝贵的 剑 在 我的 手 遗迹 作为 锋利的 作为 曾经 ! "

吾手中宝刀却不老！ ”

[hi:; hi] [ðen] [spɜ:rd] [hi:z; iz] [hɔ:rs] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [hi:; hi][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)l] .

He then spurred his horse forward to engage He in a decisive battle .

他 然后 受到刺激 他的 马 向前 到 从事 他 在 一个 决定性 战斗 .

遂拍马向前与郃决战。

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:rsɪz] [krɔ:st] ['oʊvər] .
The two horses crossed over .
这 二 马匹 交叉 超过 .

二马相交，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] .
They fought for more than twenty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 .

约战二十余合，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
Suddenly a shout came from behind :
突然 一个 喊 来了 从 在后面 :

忽然背后喊声起：

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [jæn] [jæn][hæd; həd] ['teɪkən][ə; eɪ] [ˈɔ:rtkʌt] [bɪˈhaɪnd][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] ['hi:z] ['ɑ:rmɪ] .
It turned out that Yan Yan had taken a shortcut behind Zhang He's army .
它 转向 出去 那 严 严 有 已采取 一个 捷径 在后面 张 他是 军队 .

原来是严颜从小路抄在张郃军后。

[tu:] ['ɑ:mɪz] [əˈtækɪŋ] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz]
Two armies attacking from both sides
二 军队 攻击 从 两个都 侧面

两军夹攻，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hi:; hi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] .
Zhang He suffered a major defeat .
张 他 遭受 一个 主要的 击败 .

张郃大败。

[ðeɪ] [rʌʃt] [ðer; ðər] [oʊvərˈnaɪt] .
They rushed there overnight .
他们 匆忙 那里 过夜 .

连夜赶去，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] ['hi:z] [tru:ps] [rɪˈtri:tɪd] ['eɪti] [ɔ:r] ['naɪnti] [li] .
Zhang He's troops retreated eighty or ninety li .
张 他是 军队 撤退 八十 或者 九十 李 .

张郃兵退八九十里。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong
黄 钟

黄忠、

[jæn] [jæn] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði][kæmp] .
Yan Yan withdrew his troops and entered the camp .
严 严 退出 他的 军队 和 进入 这 营 .

严颜收兵入寨，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪˈmeɪnd] [ɪnˈæktɪv] .
They all remained inactive .
他们 全部 剩余 不活跃 .

俱各按兵不动。

[əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hi:; hi][hæd; həd] [bɔ:st] [ə; eɪ] [raʊnd] , ['kɑʊ] [hɑ:ŋ] . . .
Upon hearing that Zhang He had lost a round , Cao Hong . . .
之上 听力 那 张 他 有 丢失的 一个 圆形的 , 曹 洪 . . .

曹洪听知张郃输了一阵，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə][faɪnd] [fɔ:lt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
They also wanted to find fault with him .
他们 还 通缉 到 寻找 过错 和 他 .

又欲见罪。

[gwoʊ] [hwaɪ] [sed] :
Guo Huai said :
郭 怀 说 :

郭淮曰：

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː hi][wəz; wəz] [fɔːrst] ,
Zhang He was forced ,
张 他 曾是 强制 ,

“张郃被迫，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [səˈrendər] [tuː; tə] [ˈwestərn] [ˈʃuː] ;
They must surrender to Western Shu ;
他们 必须 投降 到 西 舒 ;

必投西蜀；

[naʊ] [wiː; wi][kæn; kən] [send] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [əˈsɪst] [ðem; ðəm] .
Now we can send a general to assist them .
现在 我们 能 发送 一个 一般的 到 协助 他们 .

今可遣将助之，

[dʒʌst] [laɪk] [æŋ; ən] [ˈoʊvərsɪr] ,
Just like an overseer ,
只是 喜欢 一个 监工 ,

就如监临，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] [əˈaɪzɪŋ] [ʌv; əv] [ɪkˈstreɪniəs] [θɔːts] .
To prevent the arising of extraneous thoughts .
到 防止 这 产生 的 无关的 想法 .

使不生外心。”

[ˈkaʊ] [hɑːŋ] [əˈɡriːd] .
Cao Hong agreed .
曹 洪 同意 .

曹洪从之，

[hiː hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [ˈʃiːɑːhuː] [jæn] , [ˈneɪʃuː] [ʌv; əv][ˈʃiːɑːhuː] [dʌŋ] , [ænd; ænd][hæŋ] [haʊ] ,
He immediately dispatched Xiahou Shang , nephew of Xiahou Dun , and Han Hao ,
他 立即地 已派出 夏侯 尚 , 侄子 的 夏侯 逼债 , 和 韩 郝 ,
[ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [səˈrendəd] [ˈdʒen(ə)rəl][hæŋ][ʒˈwɑːn] .
younger brother of the surrendered general Han Xuan .
年轻 兄弟 的 这 投降 一般的 韩 宣 .

即遣夏侯惇之侄夏侯尚并降将韩玄之弟韩浩，

[tuː] [ˈpiːp(ə)] [led] [faɪv]
Two people led five
二 人们 引领 五

二人引五

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz]
Thousands of soldiers
数千 的 士兵

千兵，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [lend] [ðer; ðər] [səˈpɔːrt] .
They came to lend their support .
他们 来了 到 借 他们的 支持 .

前来助战。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [set] [ɔːf] [ɪˈmiːdiətli] .
The two generals set off immediately .
这 二 将军们 放 离开 立即地 .

二将即时起行。

[ə'raɪvɪŋ] [æɪt; ət][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈhiːz] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Arriving at Zhang He's village ,
抵达 在 张 他是 村庄 ,

到张郃寨中，

[wen] [æskt] [ə'baʊt] [ˈmɪləteri] [ɪn'telɪdʒəns] ,
When asked about military intelligence ,
什么时候 问 关于 军队 智力 ,

问及军情，

[hiː; hi][jæn] :
He Yan :
他 严 :

郃言：

" [ˈvetərən] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] , "
" Veteran General Huang Zhong , "
" 老将 一般的 黄 钟 , "

“老将黄忠，

[hiː; hi][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] .
He is truly a hero .
他 是 真的 一个 英雄 .

甚是英雄，

[wɪð; wɪθ][jæn] [jænz] [help] ,
With Yan Yan's help ,
和 严 严的 帮助 ,

更有严颜相助，

[duː][naːt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。”

[hæŋ] [haʊ] [sed] :
Han Hao said :
韩 郝 说 :

韩浩曰：

" [aɪ] [nuː] [haʊ] [ˈruːθləs] [ðɪs] [oʊld] [θiːf] [wʌz; wəz] [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn] [ˈtʃɑːŋ]ʃɑː] . "
" I knew how ruthless this old thief was when I was in Changsha . "
" 我 知道 如何 无情 这 老的 贼 曾是 什么时候 我 曾是 在 长沙 . "

“我在长沙知此老贼利害。

[hiː; hi][ænd; ænd][ˈweɪ] [jæn] [sə'rendəd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪtɪ] .
He and Wei Yan surrendered the city .
他 和 魏 严 投降 这 城市 :

他和魏延献了城池，

[hiː; hi] [hɑːmd] [maɪ] [oʊn] [ˈbrʌðər] .
He harmed my own brother .
他 受到伤害 我的 自己的 兄弟 .

害吾亲兄，

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [met] ,
Now that we have met ,
现在 那 我们 有 遇见 ,

今既相遇，

" [rɪ'vendʒ] [ɪz][ə; eɪ][mʌst; məst] ! "
" Revenge is a must ! "
" 复仇 是 一个 必须 ! "

必当报仇！ ”

[hiː; hi] [ðen] [led] [ðə; ði] [nuː] [ˈɑːrmi] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [ˈfɔːrwəd] [wið; wiθ][ˈfiːˈɑː,huː]
He then led the new army away from the camp and forward with Xiahou
他 然后 引领 这 新的 军队 离开 从 这 营 和 向前 和 夏侯
[ʃæn] .
Shang .
尚 .

遂与夏侯尚引新军离寨前进。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ˈhwæn, ˈhwɑːn] [dʒɒŋ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈskaʊtɪŋ] [fɔːr; fər] [deɪz] .
It turned out that Huang Zhong had been scouting for days .
它 转向 出去 那 黄 钟 有 到过 侦察 为了 天 .
原来黄忠连日哨探，

[ðə; ði] [pæθ] [ɪz] [noʊn] .
The path is known .
这 小路 是 已知 .
已知路径。

[jæn] [jæn] [sed] :
Yan Yan said :
严 严 说 :
严颜曰：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmaʊntnz] [əˈhed] . "
" There are mountains ahead . "
" 那里 是 山脉 前方 . "
“此去有山，

- [ˈmaʊnt(ə)n]
Tiandang Mountain
- 山
名天荡山，

[ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [wɜːr; wər] [wer] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [stɔːrd] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑːdər] .
The mountains were where Cao Cao stored grain and fodder .
这 山脉 是 在哪里 曹 曹 存储 粮食 和 饲料 .
山中乃是曹操屯粮积草之地。

[ɪf] [wiː; wi] [əbˈteɪn] [ðæt] [ˌdestɪˈneɪ](ə)n] . . .
If we obtain that destination . . .
如果 我们 获得 那 目的地 . . .
若取得那个去处，

[kʌt] [ɔːf][ðer; ðər] [fuːd] [səˈplaɪz] .
Cut off their food supplies .
切 离开 他们的 食物 补给品 .
断其粮草，

[hænzɒŋ] [kæn; kən][biː; bi] [əbˈteɪnd] .
Hanzhong can be obtained .
汉中 能 是 获得 .
汉中可得也。”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :
忠曰：

" [ðə; ði][ˈdʒenᴀəlz, ˈdʒenrəlz] [wɜːrdz] . . . "
" The general's words . . . "
" 这 将军的 字 . . . "
“将军之言，

[ðæt] ['su:ts][em 'i:] ['pɜ:rfɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合吾意。

" [ju:; jʊ][kæn; kən][du:] [ðɪs] [ɔ:r] [ðæt] [wɪð; wɪθ][em 'i:] . "
" You can do this or that with me . "
" 你 能 做 这 或者 那 和 我 . "

可与吾如此如此。”

[jæn] [jæn] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði][plæn] .
Yan Yan followed the plan .
严 严 随后 这 计划 .

严颜依计，

[self] - [r'laɪənt]
Self - reliant
自己 - 依赖

自领一

[dʒi:][dʒʌŋ][hæz; həz] [gɔ:n] .
Zhi Jun has gone .
智 俊 有 已消失 .

枝军去了。

[naʊ] , ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [hɜ:rd] [ðæt] ['ʃi:'ɑ:hu:] [ʃæŋ] ,
Now , Huang Zhong heard that Xiahou Shang ,
现在 , 黄 钟 听到 那 夏侯 尚 ,

却说黄忠听知夏侯尚、

[hæn] [haʊ] [keɪm] .
Han Hao came .
韩 郝 来了 .

韩浩来，

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
He then led his troops out of the camp .
他 然后 引领 他的 军队 出去 的 这 营 .

遂引军马出营。

[hæn] [haʊ] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] .
Han Hao was at the front line .
韩 郝 曾是 在 这 正面 线 .

韩浩在阵前，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd]['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [dʒɒŋ] :
He cursed Huang Zhong :
他 被诅咒的 黄 钟 :

大骂黄忠：

" [ju:; jʊ] ['hɑ:rtləs] [oʊld] ['skaʊndrəl] ! "
" You heartless old scoundrel ! "
" 你 狠心 老的 恶棍 ! "

“无义老贼！ ”

['flætərɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['brændɪʃɪŋ] [ðə; ði] [spɪr] ,
Flattering the horse and brandishing the spear ,
奉承 这 马 和 挥舞 这 矛 ,

拍马挺枪，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [dʒɒŋ] .
Come and take Huang Zhong .
来 和 拿 黄 钟 .

来取黄忠。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ə'gen] .
They were defeated again .
他们 是 战败 再次 .
他们又败走。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ðen] ['trævlɪd] [ə'nʌðər] ['twenti] [li] [ɔːr] [soʊ] .
The two generals then traveled another twenty li or so .
这 二 将军们 然后 旅行 其他 二十 季 或者 所以 .
二将又赶二十余里，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] ['hwæŋ, 'hwaːŋ] [ʒŋz] [kæmp] .
They captured Huang Zhong's camp .
他们 捕获 黄 钟氏 营 .
夺了黄忠营寨，

[ˈsʌmən] [ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][hiː; hi][tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
Summon Zhang He to guard the rear camp .
召唤 张 他 到 警卫 这 后部 营 .
唤张郃守后寨。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [kæmp][tuː; tə] [rɪ'mɑːnstreɪt] , ['seɪŋ] :
He came to the front camp to remonstrate , saying :
他 来了 到 这 正面 营 到 抗议 , 说 :
郃来前寨谏曰：

['hwæŋ, 'hwaːŋ] [dʒɒŋ] [rɪ'tri:tɪd] [fɔːr; fər] [tu:] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Huang Zhong retreated for two days in a row .
黄 钟 撤退 为了 二 天 在 一个 排 .
“黄忠连退二日，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] ['kʌnɪŋ] [ski:m] [ɪn'vaːlvd] .
There must be some cunning scheme involved .
那里 必须 是 一些 狡猾 方案 涉及 .
于中必有诡计。”

[ʃiː'ɑː; hu:] [ʃæŋ] [skəʊldɪd] [ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][hiː; hi] , ['seɪŋ] :
Xiahou Shang scolded Zhang He , saying :
夏侯 尚 责骂 张 他 , 说 :
夏侯尚叱张郃曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][soʊ] ['kaʊədli] "

" You are so cowardly "
" 你 是 所以 胆小 "

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][soʊ] ['kaʊədli] "

“你如此胆怯，

[aɪ 'tiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] [ðeɪ] ['sʌfərd] [rɪ'pi:tɪd] [dɪ'fiːts] !
It is clear that they suffered repeated defeats !
它 是 清除 那 他们 遭受 重复 失败 !
可知屡次战败！

[lets] [nɑːt] [seɪ] ['eni] [mɔːr] [naʊ] .
Let's not say any more now .
我们来吧 不是 说 任何 更多的 现在 .

今再休多言，

[bɪ'hoʊld] , [wiː; wi] [tu:] [wɪl] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] !
Behold , we two will achieve great things !
看哪 , 我们 二 将要 达到 伟大的 事物 !
看吾二人建功! ”

[ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][hiː; hi] [rɪ'tri:tɪd] [ɪn] [ɪm'bærəsmənt] .
Zhang He retreated in embarrassment .
张 他 撤退 在 尴尬 .
张郃羞赧而退。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [fɔ:t] [ə'gen] .
The two generals fought again .
这 二 将军们 战斗 再次 .

二将又战，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] [rɪˈtri:tɪd] [əˈnʌðər] [ˈtwenti] [li] ;
Huang Zhong retreated another twenty li ;
黄 钟 撤退 其他 二十 里 ;

黄忠又败退二十里；

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
The two generals caught up with them .
这 二 将军们 捕捉 向上 和 他们 .

二将迺迺赶上。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [aʊt] .
The two generals led their troops out .
这 二 将军们 引领 他们的 军队 出去 .

二将兵出，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] [fled] [əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Huang Zhong fled upon seeing the enemy .
黄 钟 逃亡 之上 看到 这 敌人 .

黄忠望风而走，

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [kənˈsekjətɪv] [dɪˈfi:ts] ,
After several consecutive defeats ,
后 一些 连续的 失败 ,

连败数阵，

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] .
They retreated straight to the gate .
他们 撤退 直的 到 这 门 .

直退在关上。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ˈstɔ:ɪnd] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
The two generals stormed the pass and set up camp .
这 二 将军们 暴风雨 这 经过 和 放 向上 营 .

二将扣关下寨，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] [rɪˈmeɪnd] [ˈstedfæst] [ænd; ənd][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] .
Huang Zhong remained steadfast and refused to engage .
黄 钟 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 从事 .

黄忠坚守不出。

[ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ] [ˈsi:kɹətli] [sent] [aʊt] [bʊks] .
Meng Da secretly sent out books .
孟 达 偷偷 发送 出去 图书 .

孟达暗暗发书，

[rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][ˈu:ˈɑ:nˈdeɪ] ,
Report to Xuande ,
报告 到 宣德 ,

申报玄德，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [dʒɒŋ] [lɔːst] [ˈsevrəl] [ˈbætlz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Huang Zhong lost several battles in a row .
黄 钟 丢失的 一些 战斗 在 一个 排 :

“黄忠连输数阵，

[naʊ] [ðeɪ] [rɪˈtri:t] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] .
Now they retreat to the pass .
现在 他们 撤退 到 这 经过 :

现今退在关上。”

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] [kɒŋˈmɪŋ] .
Xuande hurriedly asked Kongming .
宣德 匆匆 问 孔明 :

玄德慌问孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰:

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈtæktɪk] [juːst] [baɪ][æŋ; ən][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈærəɡənt] . "
" This is a tactic used by an old general to make his troops arrogant . "
" 这 是 一个 战术 用过的 经过 一个 老的 一般的 到 制作 他的 军队 傲慢的 " :

“此乃老将骄兵之计也。”

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [dɪd][nɑːt] [bɪˈli:v] [ɑɪˈtiː] .
Zhao Yun and the others did not believe it .
赵 云 和 这 其他的 做过 不是 相信 它 :

赵云等不信。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [sent] [lɪˈjuː] [ˈfɛŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [miːt] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [dʒɒŋ] .
Xuande sent Liu Feng to the pass to meet Huang Zhong .
宣德 发送 刘 冯 到 这 经过 到 见面 黄 钟 :

玄德差刘封来关上接应黄忠。

[dʒɒŋ] [ænd; ənd] [ˈfɛŋ] [met] .
Zhong and Feng met .
钟 和 冯 遇见 :

忠与封相见，

[lɪˈjuː] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [æskt] :
Liu Feng was asked :
刘 冯 曾是 问 :

问刘封曰:

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpʊːrpoʊs] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒɛnərəlz, ˈdʒɛnrəlz][ˈvɪzɪt][tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] ? "
" What is the purpose of the young general's visit to assist in the battle ? "
" 什么 是 这 目的 的 这 年轻的 将军的 访问 到 协助 在 这 战斗 ? " :

“小将军来助战何意？ ”

[ðə; ði] [siːl] [riːdz] :
The seal reads :
这 海豹 阅读 :

封曰:

" [wen] [ˈfɑːðər] [ˈlɜːrɪnd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒɛnərəlz, ˈdʒɛnrəlz] [rɪˈpiːtɪd] [dɪˈfiːts] . . . "
" When Father learned of the general's repeated defeats . . . "
" 什么时候 父亲 学习 的 这 将军的 重复 失败 . . . " :

“父亲得知将军数败，

[ˈðɜrfɔːr] , [aɪ][wʌz; wəz] [sent] [hɪr] .
Therefore , I was sent here .
所以 , 我 曾是 发送 这里 .

故差某来。”

[dʒɒŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Zhong laughed and said :
钟 笑了 和 说 :

忠笑曰:

" [ðɪs] [ɪz][maɪ][oʊld] ['mænz] [plæn][tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [truːps] ['æɾəgənt] . "
" This is my old man's plan to make his troops arrogant . "
" 这 是 我的 老的 男人的 计划 到 制作 他的 军队 傲慢的 . "

“此老夫骄兵之计也。

[lets] [siː] [wʌt] ['hæpənz] [tə'naɪt] .
Let's see what happens tonight .
我们来吧 看 什么 发生 今晚 .

看今夜一阵，

[ɔːl] [kæmps][kæn; kən][biː; bi] [rɪ'stɔːrd] .
All camps can be restored .
全部 营地 能 是 恢复 .

可尽复诸营，

[ðeɪ] [siːzd] [ðɜ; ðə] [greɪn] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
They seized their grain and horses .
他们 查获 他们的 粮食 和 马匹 .

夺其粮食马匹。

[ðɪs] [ɪz] ['mɪrli] ['bɔːroʊɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd][ðɜ; ðə] [sə'plaɪz] .
This is merely borrowing the village and their supplies .
这 是 仅仅 借贷 这 村庄 和 他们的 补给品 .

此是借寨与彼屯辎重耳。

[tə'naɪt] , [hwuː][dʒʌŋ] [wɪl] [rɪ'meɪn] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [pæs] .
Tonight , Huo Jun will remain to guard the pass .
今晚 , 霍 俊 将要 保持 到 警卫 这 经过 .

今夜留霍峻守关，

[ˈdʒen(ə)rəl] ['mɛŋ] , [kæn; kən][juː; jʊ] [help] [em 'iː] [muːv] [greɪn] [ænd; ənd] [siːz] ['hɔːrsɪz] ?
General Meng , can you help me move grain and seize horses ?
一般的 孟 , 能 你 帮助 我 移动 粮食 和 抢占 马匹 ?

孟将军可与我搬粮草夺马匹，

" [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] , [wɑːtʃ] [em 'iː] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['enəmi] ! "
" Young general , watch me defeat the enemy ! "
" 年轻的 一般的 , 手表 我 击败 这 敌人 ! "

小将军看我破敌！ ”

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the second watch of the night .
它 曾是 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

是夜二更，

[dʒɒŋ] [led] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] [tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði] [gert] [ænd; ənd] [dɪ'send] [də'rektli; daɪ'rektli] .
Zhong led five thousand troops to open the gate and descend directly .
钟 引领 五 千 军队 到 打开 这 门 和 下降 直接地 .

忠引五千军开关直下。

[ə'rɪdʒənəli] ['ʃiː'ɑːhuː] [ʃæn] ,
Originally Xiahou Shang ,
起初 夏侯 尚 ,

原来夏侯尚、

[hæn] [hɑʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['dʒenrəlz] [hæv; həv][nɑ:t] [si:n] ['eniwʌn] [li:v] [ðə; ði] [pæs] [fɔ:r; fər] [deɪz] .
Han Hao and his two generals have not seen anyone leave the pass for days .
韩 郝 和 他的 二 将军们 有 不是 已见 任何人 离开 这 经过 为了 天 .

韩浩二将连日见关上不出，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['leɪzi] [ænd; ənd] ['neglɪdʒənt] ;
They were all lazy and negligent ;
他们 是 全部懒惰的 和 疏忽 ;

尽皆懈怠；

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] [brʊk] [θru:] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [droʊv] [streɪt] [ɪn] .
Huang Zhong broke through the camp and drove straight in .
黄 钟 打破 通过 这 营 和 驾驶 直的 在 .

被黄忠破寨直入，

[noʊ][wʌn][ɪz][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ə; eɪ] .
No one is as good as A .
不 一 是 作为 好的 作为 一个 .

人不及甲，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [ɪz][nɑ:t][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ðə; ði]['sæd(ə)] .
The horse is not as good as the saddle .
这 马 是 不是 作为 好的 作为 这 鞍 .

马不及鞍，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [i:tʃ] [fled] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
The two generals each fled for their lives .
这 二 将军们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 .

二将各自逃命而走，

[ðə; ði] ['wɔ:r,hɔ:rsɪz] ['træmpld] [i:tʃ] [ˈðəʊ] .
The warhorses trampled each other .
这 战马 践踏 每个 其他 .

军马自相践踏，

['kaʊntləs] ['pi:p(ə)] [daɪd] .
Countless people died .
无数 人们 死亡 .

死者无数。

[baɪ] [da:n] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

比及天明，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [θri:] ['vɪlɪdʒəz] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
They captured three villages in succession .
他们 捕获 三 村庄 在 演替 .

连夺三寨。

['kaʊntləs] ['wepənz] [ænd; ənd] ['sædlz] [wɜ:r; wər] [left] [bɪ'hɑɪnd][ɪn][ðə; ði] [stɑ:'keɪd] .
Countless weapons and saddles were left behind in the stockade .
无数 武器 和 马鞍 是 左边 在后面 在 这 栅栏 .

寨中丢下军器鞍马无数，

[hi; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['men] [di: 'eɪ][tu; tə] ['trænsɜ:rt] [ðə; ði] [ɡʊdz] ['ɪntu:][ðə; ði] [pæs] .
He instructed Meng Da to transport the goods into the pass .
他 指示 孟 达 到 运输 这 商品 进入 这 经过 .

尽教孟达搬运入关。

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] ['ʒ:dʒd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu; tə] [æd'væns] .
Huang Zhong urged his troops to advance .
黄 钟 敦促 他的 军队 到 进步 .

黄忠催军马随后而进，

[l'ju:] [f'ɛŋ] [sed] :
Liu Feng said :
刘 冯 说 :

刘封曰：

" [ðə; ði][souldʒərz][wɜ:r; wər] [ɪg'zɔ:stɪd] . "
" The soldiers were exhausted . "
" 这 士兵 是 筋疲力尽的 " . "

“军士力困，

[wi:; wi][kæn; kən] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [naʊ] .
We can take a break now .
我们 能 拿 一个 休息 现在 .

可以暂歇。”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

忠曰：

" ['nevər] ['entər] [ðə; ði] ['taɪgəz] [den] . "
" Never enter the tiger's den . "
" 绝不 进入 这 老虎的 丹 " . "

“不入虎穴，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [kætʃ] [ə; eɪ][taɪgər] [kʌb] ?
How can you catch a tiger cub ?
如何 能 你 抓住 一个 老虎 幼兽 ?

焉得虎子？ ”

['gæləpɪŋ] ['fɔ:rwəd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Galloping forward on horseback .
疾驰 向前 在 马背 .

策马先进。

[ðə; ði][souldʒərz] [ɔ:l] [prest] ['fɔ:rwəd] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l][ðer; ðər] [maɪt] .
The soldiers all pressed forward with all their might .
这 士兵 全部 按下 向前 和 全部 他们的 可能 .

士卒皆努力向前。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['hi:z] ['ɑ:rmɪ] ,
Zhang He's army ,
张 他是 军队 ,

张郃军兵，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [prə'vəukt] [baɪ][ðer; ðər] [oʊn] [dɪ'fi:tɪd] [souldʒərz] .
Instead , they were provoked by their own defeated soldiers .
反而 , 他们 是 挑衅 经过 他们的 自己的 战败 士兵 .

反被自家败兵冲动，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [kən'teɪnd] .
The village could not be contained .
这 村庄 可以 不是 是 包含 .

都屯扎不住，

[wɔ:k] ['bækwərdz] ;
Walk backwards ;
走 向后 ;

望后而走；

['meni] [stɔ'keɪdʒ] [ænd; ənd] [,fɔ:tɪfɪ'keɪʃənz] [wɜ:r; wər] [ə'bændənd] .
Many stockades and fortifications were abandoned .
许多 栅栏 和 防御工事 是 弃 .

尽弃了许多寨栅，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][bæŋks] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈrɪvər] .
They headed straight to the banks of the Han River .
他们 标题 直的 到 这 银行 的 这 韩 河 .
直奔至汉水傍。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] [faʊnd] [ˈʃiːˈɑː, huː] [ʃæŋ] ,
Zhang He found Xiahou Shang ,
张 他 成立 夏侯 尚 ,
张郃寻见夏侯尚、

[hæŋ] [haʊ] [sed] :
Han Hao said :
韩 郝 说 :
韩浩议曰:

" [ðɪs] [ɪz] - [ˈmaʊnt(ə)n] , "
" This is Tiandang Mountain , "
" 这 是 - 山 , "
“此天荡山，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [prəˈvɪzɪnz] [ɑːr; ər] [stɔːrd] ;
It is the place where provisions are stored ;
它 是 这 地方 在哪里 条款 是 存储 ;
乃粮草之所；

[ˈfɜːrðər] [kəˈnektɪŋ] [tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Further connecting to Micang Mountain ,
更远 连接 到 - 山 ,
更接米仓山，

[ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər] [ˈstɔːrɪŋ] [greɪn] :
Also a place for storing grain :
还 一个 地方 为了 存储 粮食 :
亦屯粮之地：

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv] [ˈsʌstənəns] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] [hænzɔŋ] .
It is the source of sustenance for the soldiers of Hanzhong .
它 是 这 来源 的 维持 为了 这 士兵 的 汉中 .
是汉中军士养命之源。

[ɪf] [ˈneglɪdʒəns] [əˈkɜːrɪz] ,
If negligence occurs ,
如果 疏忽 发生 ,
倘若疏失，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [hænzɔŋ] .
There is no Hanzhong .
那里 是 不 汉中 .
是无汉中也。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [haʊ] [tuː; tə] [prɪˈzɜːv] [,aɪ ˈtiː] .
We should think about how to preserve it .
我们 应该 思考 关于 如何 到 保存 它 .
当思所以保之。”

[ˈʃiːˈɑː, huː] [ʃæŋ] [sed] :
Xiahou Shang said :
夏侯 尚 说 :
夏侯尚曰：

" [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [ˈʃiːˈɑː, huː] [juˈɑːn][hæz; həz][dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [gɑːrd] [maʊnt] - . "
" My uncle Xiahou Yuan has divided his troops to guard Mount Micang . "
" 我的 叔叔 夏侯 元 有 分割 他的 军队 到 警卫 山 - . "
“米仓山有吾叔夏侯渊分兵守护，

[ðæt] [pleɪs] [ɪz] [raɪt] [nekst][tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
That place is right next to Dingjun Mountain .
那 地方 是 正确的 下一个 到 - 山 .

那里正接定军山，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] .
There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 .

不必忧虑。

[maɪ] ['brʌðər] ['ʃiː'ɑːhuː] [diː] [gɑːrdz] - ['maʊnt(ə)n] .
My brother Xiahou De guards Tiandang Mountain .
我的 兄弟 夏侯 德 守卫 - 山 .

天荡山有吾兄夏侯德镇守，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][ænd; ənd] [siːk] ['refjuːdʒ][wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
We should go and seek refuge with them .
我们 应该 去 和 寻找 避难所 和 他们 .

我等宜往投之，

" [lets] [prə'tekt] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] . "
" Let's protect this mountain . "
" 我们来吧 保护 这 山 . "

就保此山。”

[soʊ][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['dʒenrəlz] [fled] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .
So Zhang He and his two generals fled to Tiandang Mountain that very night .
所以 张 他 和 他的 二 将军们 逃亡 到 - 山 那 非常 夜晚 .

于是张郃与二将连夜投天荡山来，

[siː] ['ʃiː'ɑːhuː] [diː] ,
See Xiahou De ,
看 夏侯 德 ,

见夏侯德，

[rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ðæt] [ə'kɜːrd] ['priːviəsli] .
Recount the events that occurred previously .
叙事 这 活动 那 发生 之前 .

具言前事。

['ʃiː'ɑːhuː] [diː] [sed] :
Xiahou De said :
夏侯 德 说 :

夏侯德曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['steɪfənd] - , - [truːps] [hɪr] . "
" I have stationed 100 , 000 troops here . "
" 我 有 驻 - , - 军队 这里 . "

“吾此处屯十万兵，

[juː; jʊ][kæn; kən] [liːd] [ðəm; ðəm] [ə'weɪ] .
You can lead them away .
你 能 带领 他们 离开 .

你可引去，

[ðeɪ] [riː'kæptʃəd] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)] ['strɔːŋhoʊld] .
They recaptured the original stronghold .
他们 重新捕获 这 原来的 据点 .

复取原寨。”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

郃曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['oʊnli] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [hoʊld] [fɜ:rm] . "

" It is only advisable to hold firm . "

它 是 仅有的 建议 到 抓住 公司 . "

“只宜坚守、

[du:][nɑ:t][ækt] ['ræʃli] .

Do not act rashly .

做 不是 行为 贸然 .

不可妄动。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɡɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt]

Suddenly , a great sound of gongs and drums was heard from the front

突然 , 一个 伟大的 声音 的 锣 和 鼓 曾是 听到 从 这 正面

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

of the mountain .

的 这 山 .

忽听山前金鼓大震，

[ˈhwærŋ, 'hwa:ŋ] - [hæz; həz] [ə'raɪvd] .

Huang Zhongbing has arrived .

黄 - 有 到达的 .

人报黄忠兵到。

[ˈʃi:'ɑ:,hu:] [di:] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :

Xiahou De laughed loudly and said :

夏侯 德 笑了 高声 和 说 :

夏侯德大笑曰：

" [ðæt] [oʊld] [θi:f] [ɪz] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] ['mɪləteri] ['strætədʒi] . "

" That old thief is ignorant of military strategy . "

" 那 老的 贼 是 无知 的 军队 战略 . "

“老贼不谙兵法，

[ðeɪ] ['oʊnli] [rɪ'laɪ] [ɑ:n] [ðer; ðər] ['kɜ:ɾɪdʒ] !

They only rely on their courage !

他们 仅有的 依靠 在 他们的 勇气 !

只恃勇耳！ ”

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

郃曰：

[ˈhwærŋ, 'hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['strætədʒɪst] .

Huang Zhong was a strategist .

黄 钟 曾是 一个 战略家 .

“黄忠有谋，

[ɪts] [nɑ:t] [dʒʌst] [ə'baʊt] ['kɜ:ɾɪdʒ] .

It's not just about courage .

它是 不是 只是 关于 勇气 .

非止勇也。”

[di:] [sed] :

De said :

德 说 :

德曰：

" [ðə; ði] ['si:tʃwɑ:n] ['soʊldʒərz] [hæv; həv] ['trævlɪd] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [wei] [tu:; tə] [kʌm] . "

" The Sichuan soldiers have traveled a long way to come . "

" 这 四川 士兵 有 旅行 一个 长的 方式 到 来 . "

“川兵远涉而来，

[fə'ti:g] [fɔ:r; fər] [deɪz]
Fatigue for days
疲劳 为了 天

连日疲困，

[fɜ:rðər'mɔ:ɪr] , [ðei] [went] [di:pər] ['ɪntu:][ðə; ði] ['bætlfɪ:ld] .
Furthermore , they went deeper into the battlefield .
此外 , 他们 去 更深 进入 这 战场 .

更兼深入战境，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtərli] ['fu:lɪ] !
This is utterly foolish !
这 是 完全地 愚蠢 ！

此无谋也！ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

郃曰：

" [wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [ʌndər'estɪmənt] [ðə; ði] ['enəmi] . "
" **We must not underestimate the enemy .** "
" 我们 必须 不是 低估 这 敌人 . "

“亦不可轻敌，

[ænd; ənd][wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hoʊld][fɜ:rm] .
And we should hold firm .
和 我们 应该 抓住 公司 .

且宜坚守。”

[hæn] [haʊ] [sed] :
Han Hao said :
韩 郝 说 :

韩浩曰：

" [aɪ][ei 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; rɪ'li:t] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] . "
" **I am willing to borrow three thousand elite troops to attack them .** "
" 我 是 愿意的 到 借 三 千 精英 军队 到 攻击 他们 . "

“愿借精兵三千击之，

" [ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [ˌoʊvər'kʌm] . "
" **There is nothing that cannot be overcome .** "
" 那里 是 没有什么 那 不能 是 克服 . "

当无不克。”

[di:] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ] [haʊ] .
De then divided his troops and went down the mountain with Hao .
德 然后 分割 他的 军队 和 去 向下 这 山 和 郝 .

德遂分兵与浩下山。

[h'wæŋ, 'hwɑ:ŋ] [dʒɒŋ] ['ɔ:rgənaɪzd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Huang Zhong organized his troops to meet him .
黄 钟 组织 他的 军队 到 见面 他 .

黄忠整兵来迎。

[lɪ'ju:] ['fɛŋ] [əd'vaɪzd] :
Liu Feng advised :
刘 冯 建议 :

刘封谏曰：

[ðə; ði] [sʌn] [hæz; hæz] [ɔ:l'redi] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun has already set in the west .
这 太阳 有 已经 放 在 这 西方 .

“日已西沉矣，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][hæd; həd][ɔ:l] [kʌm] [frʌm; frəm][əˈfɑ:r][ænd; ənd][wɜ:r; wər] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
The soldiers had all come from afar and were exhausted .
这 士兵 有 全部 来 从 远方 和 是 筋疲力尽的 .

军皆远来劳困，

[aɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tu:; tə] [rest] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
It is advisable to rest for now .
它 是 建议 到 休息 为了 现在 .

且宜暂息。”

[dʒɒŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Zhong laughed and said :
钟 笑了 和 说 :

忠笑曰：

" [ˈʌðərwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 .

“不然。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪˈvaɪnli] [ˈgræntɪd] [fi:t] .
This is a divinely granted feat .
这 是 一个 神圣地 的确 特技 .

此天赐奇功，

[tu:; tə][na:t] [teɪk] [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [dɪˈfaɪɪŋ] [ˈhev(ə)n] .
To not take it would be defying Heaven .
到 不是 拿 它 会 是 反抗 天堂 .

不取是逆天也。”

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[ðə; ði] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [ɪnˈtensɪfaɪd] .
The commotion intensified .
这 骚动 加强 .

鼓噪大进。

[hæŋ] [haʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ˈbæt(ə)] .
Han Hao led his troops to battle .
韩 郝 引领 他的 军队 到 战斗 .

韩浩引兵来战。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [streɪt] [æt; ət] [haʊ] .
Huang Zhong swung his sword straight at Hao .
黄 钟 摇摆 他的 剑 直的 在 郝 .

黄忠挥刀直取浩，

[dʒʌst][wʌŋ] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[hi:; hi] [biˈhedɪd] [haʊ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He beheaded Hao from his horse .
他 斩首 郝 从 他的 马 .

斩浩于马下。

[ðə; ði] [ˈʃu:] [ˈsoʊldʒərz] [ˈʃaʊtɪd] ,
The Shu soldiers shouted ,
这 舒 士兵 喊叫 ,

蜀兵大喊，

[ðeɪ] [ˈstɔːrmd] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They stormed up the mountain .
他们 暴风雨 向上 这 山 。

杀上山来。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi] ,
Zhang He ,
张 他 ,

张郃、

[ˈʃiːˈɑː,huː] [jæŋ] [ˈhɜːrɪdli] [led][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Xiahou Shang hurriedly led his army to meet them .
夏侯 尚 匆匆 引领 他的 军队 到 见面 他们 。

夏侯尚急引军来迎。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Suddenly a shout was heard from behind the mountain .
突然 一个 喊 曾是 听到 从 在后面 这 山 。

忽听山后大喊，

[fleɪmz] [ʃɑːt] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Flames shot into the sky .
火焰 射击 进入 这 天空 。

火光冲天而起，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [braɪt] [red] [frʌm; frəm][tɑːp][tuː; tə] [ˈbɑːtəm] .
It was bright red from top to bottom .
它 曾是 明亮的 红色的 从 顶部 到 底部 。

上下通红。

[wen] [ˈʃiːˈɑː,huː] [diː] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][pʊt] [aʊt][ðə; ði][ˈfaɪər] ,
When Xiahou De led his troops to put out the fire ,
什么时候 夏侯 德 引领 他的 军队 到 放 出去 这 火 ,

夏侯德提兵来救火时，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [ˈvetərən] [ˈdʒen(ə)rəl][jæn] [jæn] [əˈpɪrd] .
Just then , the veteran general Yan Yan appeared .
只是 然后 , 这 老将 一般的 严 严 出现 。

正遇老将严颜，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [ˈmoʊʃ(ə)n] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 。

手起刀落，

[hiː; hi] [biˈhedɪd] [ˈʃiːˈɑː,huː] [diː][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He beheaded Xiahou De from his horse .
他 斩首 夏侯 德 从 他的 马 。

斩夏侯德于马下。

[,aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [ˈɔːrdərd] [jæn] [jæn][tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz]
It turned out that Huang Zhong had previously ordered Yan Yan to lead his
它 转向 出去 那 黄 钟 有 之前 订购 严 严 到 带领 他的

[truːps] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [ˈmaʊnt(ə)n] [loʊˈkeɪʃ(ə)n] .
troops to ambush in a secluded mountain location .
军队 到 伏击 在 一个 僻 山 地点 。

原来黄忠预先使严颜引军埋伏于山僻去处，

[wiː; wi][ɑːr; ər][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ʒɒŋdʒən] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
We are just waiting for Huang Zhongjun to arrive .
我们 是 只是 等待 为了 黄 中军 到 到达 。

只等黄忠军到，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [set] [ˈfaɪər][tu:; tə][,aɪ ˈti:] .
But they set fire to it .
但 他们 放 火 到 它 .

却来放火，

[ɑ:n][ðə; ði][paɪl][ʌv; əv] [ˈfaɪərwɒd] ,
On the pile of firewood ,
在 这 桩 的 柴 ,

柴草堆上，

[laɪt] [ðem; ðəm][ɔ:l][æt; ət] [wʌnz] .
Light them all at once .
光 他们 全部 在 一次 .

一齐点着，

[fleɪmz] [sɔ:d] ,
Flames soared ,
火焰 飙升 ,

烈焰飞腾，

[,aɪ ˈti:] [,aɪnz] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvæli] .
It shines on the mountain valley .
它 闪耀 在 这 山 谷 .

照耀山峪。

[ˈæftər] [jæn] [jæn] [biˈhedɪd] [ˈʃiːɑːhu:] [di:] ,
After Yan Yan beheaded Xiahou De ,
后 严 严 斩首 夏侯 德 ,

严颜既斩夏侯德，

[ðeɪ] [əˈtækt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They attacked from behind the mountain .
他们 遭到攻击 从 在后面 这 山 .

从山后杀来。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hi:; hi] ,
Zhang He ,
张 他 ,

张郃、

[ˈʃiːɑːhu:] [jæŋ] [wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [lʊk] [ˈæftər] [hɪmˈself] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Xiahou Shang was unable to look after himself from both sides .
夏侯 尚 曾是 无法 到 看 后 他自己 从 两个都 侧面 .

夏侯尚前后不能相顾，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [əˈbændən] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
They had no choice but to abandon Tiandang Mountain .
他们 有 不 选择 但 到 放弃 - 山 .

只得弃天荡山，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] [tu:; tə][dʒɔɪn][ˈʃiːɑːhu:] [juˈɑ:n] .
He went to Dingjun Mountain to join Xiahou Yuan .
他 去 到 - 山 到 加入 夏侯 元 .

望定军山投奔夏侯渊去了。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong
黄 钟

黄忠、

[jæn] [jæn] [ˈgɑ:rdɪd] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Yan Yan guarded Tiandang Mountain .
严 严 守卫 - 山 .

严颜守住天荡山，

- [nu:z] [rɪ'pɔ:rts] [frʌm; frəm] [ˈtʃʌŋ'du] .
Jieyin News reports from Chengdu .
- 消息 报告 从 成都 .

捷音飞报成都。

[wen] [ʃu:'ɑ:n'dei] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Xuande heard of this ,
什么时候 宣德 听到 的 这 ,

玄德闻之，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [wɪl] [ˈgæðər] [tu:; tə] [ˈselɪbreɪt] .
The crowd will gather to celebrate .
这 人群 将要 收集 到 庆祝 .

聚众将庆喜。

[fɑ:] [ˈzɛŋ] [sed] :
Fa Zheng said :
法 郑 说 :

法正曰：

" [wen] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sə'rendərd] [tu:; tə][ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ˈlʌ] . . . "
" When Cao Cao surrendered to Zhang Lu . . . "
" 什么时候 曹 曹 投降 到 张 鲁 . . . "

“昔曹操降张鲁，

[ˈsteɪbəlaɪz] [hænzɔŋ]
Stabilize Hanzhong
稳定 汉中

定汉中，

[nɑ:t][brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] , [bʌt; bət][brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ˈtu:bə]
Not because of this situation , but because of Tuba
不是 因为 的 这 情况 , 但 因为 的 大号

不因此势以图巴、

[ˈʃu:] ,
Shu ,
舒 ,

蜀，

[ðen] [ˈʃɪ:'ɑ:,hu:] [ju'ɑ:n][wʌz; wəz] [left] [brɪ'haɪnd] .
Then Xiahou Yuan was left behind .
然后 夏侯 元 曾是 左边 在后面 .

乃留夏侯渊、

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ˈsteɪʃənd] [ðer; ðər] .
Zhang He and his two generals were stationed there .
张 他 和 他的 二 将军们 是 驻 那里 .

张郃二将屯守，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz][meɪn] [ˈɑ:rmɪ] [bæk] [nɔ:rθ] :
He then led his main army back north :
他 然后 引领 他的 主要的 军队 后退 北 :

而自引大军北还：

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌmɪskælkju'leɪʃn] .
This was a miscalculation .
这 曾是 一个 误算 .

此失计也。

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hi:; hi][hæz; həz][dʒʌst] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
Zhang He has just suffered a defeat .
张 他 有 只是 遭受 一个 击败 .

今张郃新败，

- [fel] .
Tiandang fell .
- 跌倒 .

天荡失守，

[ɪf] [maɪ][bɔ:rd] [teɪks] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] ,
If my lord takes advantage of this opportunity ,
如果 我的 主 需要 优势 的 这 机会 ,
主公若乘此时，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [led][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [ɑɪ 'ti:] .
He personally led a large army to conquer it .
他 亲自 引领 一个 大的 军队 到 征服 它 .
举大兵亲往征之，

[hænzɔŋ] [kæn; kən][bi:; bi] ['pæsɪfaɪ] .
Hanzhong can be pacified .
汉中 能 是 安抚 .
汉中可定也。

['hævɪŋ] [sɪ'kjʊəd] [hænzɔŋ] ,
Having secured Hanzhong ,
拥有 安全 汉中 ,
既定汉中，

[ðen] [treɪn] [ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd] ['stɑ:kpaɪl] [greɪn] .
Then train the troops and stockpile grain .
然后 火车 这 军队 和 储存 粮食 .
然后练兵积粟，

[əb'zɜ:rɪv] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:r; fər][æn; ən] [ɑ:pər'tu:nəti] .
Observe the situation and wait for an opportunity .
观察 这 情况 和 等待 为了 一个 机会 .
观衅伺隙，

[wi:; wi][kæn; kən] [əd'væns] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði] [θi:vz] .
We can advance to quell the thieves .
我们 能 进步 到 荡平 这 窃贼 .
进可讨贼，

[wʌn] [kæn; kən] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [wʌn'self] .
One can retreat and defend oneself .
一 能 撤退 和 保卫 自己 .
退可自守。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] [deɪ] .
This is the time and the day .
这 是 这 时间 和 这 天 .
此天与之时，

[ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [mɪst] .
This opportunity must not be missed .
这 机会 必须 不是 是 错过 .
不可失也。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ,
Xuande ,
宣德 ,

玄德、

[kɒŋ'mɪŋ] ['di:pli] [ə'gri:d] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ʌv; əv] [ðɪs] .
Kongming deeply agreed with all of this .
孔明 深 同意 和 全部 的 这 .
孔明皆深然之。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈʌn] ,
He then issued an order to Zhao Yun ,
他 然后 发布 一个 命令 到 赵 云 ,
遂传令赵云、

[ˈʒæŋ, ˈʒaːŋ][ˌɛf i ˈaɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Zhang Fei was the vanguard .
张 费 曾是 这 先锋 .
张飞为先锋，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ænd; ənd] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈpɜːrsənəli] [led][æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
Xuande and Kongming personally led an army of 100,000 .
宣德 和 孔明 亲自 引领 一个 军队 的 - , - .
玄德与孔明亲自引兵十万，

[ˈtʃuːzɪŋ] [æn; ən] [ɔːˈspiʃəs] [deɪ] [fɔːr; fər] [hænzɔŋ] ;
Choosing an auspicious day for Hanzhong ;
选择 一个 吉祥 天 为了 汉中 ;
择日图汉中；

[sent] [ˌprɒkləˈmeɪʃənz] [tuː; tə] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] ,
Sent proclamations to various places ,
发送 公告 到 各种各样的 地方 ,
传檄各处，

[strikt] [ˌprepəˈreɪʃnz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] .
Strict preparations should be made .
严格的 准备工作 应该 是 制成 .
严加提备。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æn; ən] [ɔːˈspiʃəs] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈɔːtəm] [ɪn][ðə; ði] [ˈtwenti] -
It was an auspicious day in the seventh month of autumn in the twenty -
它 曾是 一个 吉祥 天 在 这 第七 月 的 秋天 在 这 二十 -
[θɜːrd] [jɪr] [ʌv; əv] .
third year of Jian'an .
第三 年 的 建安 .

时建安二十三年秋七月吉日。

- [ˈɑːrmi] [set] [ʌp] [kæmp][ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] - [pæs] .
Xuande's army set up camp after leaving Jiameng Pass .
- 军队 放 向上 营 后 离开 - 经过 .
玄德大军出葭萌关下营，

[ˈsʌmən] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] ,
Summon Huang Zhong ,
召唤 黄 钟 ,
召黄忠、

[jæn] [jæn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Yan Yan arrived at the village .
严 严 到达的 在 这 村庄 .
严颜到寨，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdʒenərəsli] [rɪˈwɔːdɪd] .
He was generously rewarded .
他 曾是 慷慨地 奖励 .
厚赏之。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :
玄德曰：

[ˈevriwʌn] [sez] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][oʊld] .
Everyone says the general is old .
每个人 说道 这 一般的 是 老的 .

“人皆言将军老矣，

[ˈoʊnli][ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [ˈtruːli] [ˌʌndəˈstændz] [ðə; ði][ˈdʒenə-əlz, ˈdʒenrəlz] [əˈbɪlətɪz] .
Only the strategist truly understands the general's abilities .
仅有的 这 战略家 真的 明白 这 将军的 能力 .

惟军师独知将军之能。

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [əˈkɑːmplɪft] [ə; eɪ] [rɪˈmɑːrkəb(ə)] [fiːt] .
He has now accomplished a remarkable feat .
他 有 现在 完成 一个 卓越 特技 .

今果立奇功。

[bʌt; bət] [naʊ] , [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [hænzɔŋ] . . .
But now , at Dingjun Mountain in Hanzhong . . .
但 现在 , 在 - 山 在 汉中 . . .

但今汉中定军山，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [prəˈtekʃn] [ʌv; əv] .
This is the protection of Nanzheng .
这 是 这 保护 的 南郑 .

乃南郑保障，

[ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑːdər] [ɑːr; ər] [stɔːrd] ;
A place where grain and fodder are stored ;
一个 地方 在哪里 粮食 和 饲料 是 存储 ;

粮草积聚之所；

[ɪf] [wiː; wi] [ˈkæptʃər] - [ˈmaʊnt(ə)n]
If we capture Dingjun Mountain
如果 我们 捕获 - 山

若得定军山，

- [roʊd]
Yangping Road
- 路

阳平一路，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] .
There is nothing to worry about .
那里 是 没有什么 到 担心 关于 .

无足忧矣。

[dʌz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [stɪl] [der] [tuː; tə] [teɪk] - [ˈmaʊnt(ə)n] ?
Does the general still dare to take Dingjun Mountain ?
做 这 一般的 仍然 敢 到 拿 - 山 ?

将军还敢取定军山否？

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [dʒɔŋ] [ˈredɪli] [əˈɡriːd] .
Huang Zhong readily agreed .
黄 钟 容易 同意 .

黄忠慨然应诺，

[hiː; hi] [ðen] [prɪˈperd] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈfɔːrwəd] .
He then prepared to lead his troops forward .
他 然后 准备 到 带领 他的 军队 向前 .

便要领兵前去。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈkwɪkli] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Kongming quickly stopped him , saying :
孔明 迅速地 停止 他 , 说 :

孔明急止之曰：“

[ɔːl'doʊ] [ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [breɪv]
Although the old general was brave
虽然 这 老的 一般的 曾是 勇敢的
老将军虽然英勇，
[haʊ'evər] , [ˈʃiː'ɑːhuː] [ju'ɑːn][wʌz; wəz][nɑːt][ˈkɑːmpərəb(ə)][tuː; tə][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][hiː; hi] .
However , Xiahou Yuan was not comparable to Zhang He .
然而 , 夏侯 元 曾是 不是 可比 到 张 他 .
然夏侯渊非张郃之比也。

[prə'faʊnd] [ˈnɑːlɪdʒ] [ænd; ənd][strə'tiːdʒɪk] [ˈækjəmən] ,
Profound knowledge and strategic acumen ,
深刻的 知识 和 战略 敏锐 ,
渊深通韬略，
[skɪld] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒɪ]
Skilled in military strategy
熟练 在 军队 战略
善晓兵机，

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [rɪ'laɪd] [ɑːn][hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [prə'tektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [lɪɑːŋ] :
Cao Cao relied on him as a protector of the Western Liang :
曹 曹 依赖 在 他 作为 一个 保护者 的 这 西 梁 :
曹操倚之为西凉藩蔽：

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [ˈsteɪʃənd] [truːps] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
He had previously stationed troops in Chang'an .
他 有 之前 驻 军队 在 长安 .
先曾屯兵长安，

[ˈdʒuːmə] - ;
Juma Mengqi ;
朱玛 - ;
拒马孟起；

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈsteɪʃənd] [truːps] [ɪn] [hænzɔŋ] .
Now they have stationed troops in Hanzhong .
现在 他们 有 驻 军队 在 汉中 .
今又屯兵汉中。

[ˈkɑʊ] [dɪd][nɑːt][rɪ'laɪ][ɑːn] [ˈʌðər] .
Cao did not rely on others .
曹 做过 不是 依靠 在 其他的 .
操不托他人，

[bʌt; bət] [ðoʊz] [huː] [rɪ'laɪ] [ˈsoʊlɪ] [ɑːn][ðə; ði] [ə'bɪs] ,
But those who rely solely on the abyss ,
但 那些 WHO 依靠 仅 在 这 深渊 ,
而独托渊者，

[ʃiː] [ju'ɑːn] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [ˈtælənt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Yi Yuan possesses the talent of a general .
易 元 拥有 这 天赋 的 一个 一般的 .
以渊有将才也。

[ɔːl'doʊ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [dɪ'fiːtɪd] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ][hiː; hi] ,
Although the general has defeated Zhang He ,
虽然 这 一般的 有 战败 张 他 ,
今将军虽胜张郃，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'sɜːrt(ə)n] [ˈweðər] [hiː; hi][kæn; kən] [dɪ'fiːt] [ˈʃiː'ɑːhuː] [ju'ɑːn] .
It is uncertain whether he can defeat Xiahou Yuan .
它 是 不确定 无论 他 能 击败 夏侯 元 .
未卜能胜夏侯渊。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kən'sɪdə] [wʌn]
I wish to consider one
我 希望 到 考虑 一

吾欲酌量着一

[ˈpi:p(ə)l] [went] [tuː; tə] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ]
People went to Jingzhou .
人们 去 到 荆州 .

人去荆州，

[ˈriˈpleɪsɪn] [ˈdʒen(ə)rəl][ɡwɑːn] .
Replacing General Guan .
替换 一般的 关 .

替回关将军来，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪˈfi:t] [ðem; ðəm] .
Only then can we defeat them .
仅有的 然后 能 我们 击败 他们 .

方可敌之。

[dʒɒŋ] [ˈænsə] [ˈrezəluːtli] :
Zhong answered resolutely :
钟 回答 坚决地 :

“忠奋然答曰：”

[lɪˈɑːn][ˌpiː ˈoʊ][wʌz; wəz] [ˈeɪti] [ˈjɪrɪz] [oʊld][ɪn][ðə; ði][pæst] .
Lian Po was eighty years old in the past .
连 波 曾是 八十 年 老的 在 这 过去的 .

昔廉颇年八十，

-
Shangshi Doumi
-

尚食斗米、

[mi:t] [ten]
Meat Ten
肉 十

肉十

[ˈkæti] ,
catty ,
斤 ,

斤，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ˌbɔːds] [ˈfɪrd] [hɪz; ɪz] [ˈbreɪvəri] .
The feudal lords feared his bravery .
这 封建 领主们 害怕 他的 勇敢 .

诸侯畏其勇，

[ˈderɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [ˈvaɪələɪt] [dʒaʊz] [ˈterətɔːri] ,
Daring not to violate Zhao's territory ,
大胆 不是 到 违反 赵氏 领土 ,

不敢侵犯赵界，

[bɪˈsaɪdz] , [ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz][nɑːt][ˈiːv(ə)n] [ˈsev(ə)nti] [ˈjɪrɪz] [oʊld] .
Besides , Huang Zhong was not even seventy years old .
除了 , 黄 钟 曾是 不是 甚至 七十 年 老的 .

何况黄忠未及七十乎？

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [sed] [aɪ][wʌz; wəz][oʊld] .
The strategist said I was old .
这 战略家 说 我 曾是 老的 .

军师言吾老，

[aɪ][duː][nɑːt] [niːd] [ə; eɪ] [ˈdeɪdʒɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [naʊ] .
I do not need a deputy general now .
我 做 不是 需要 一个 副 一般的 现在 .

吾今并不用副将，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第108/181页

[hiː; hi] [ˈoʊnli] [sent] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] [truːps] .
He only sent three thousand of his own troops .
他 仅有的 发送 三 千 的 他的 自己的 军队 .
只将本部兵三千人去，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [biˈhedid] [ˈʃiːˈɑːhuː] [juˈɑːn] .
He immediately beheaded Xiahou Yuan .
他 立即地 斩首 夏侯 元 .
立斩夏侯渊首级，

[tuː; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
To bring them under his command .
到 带来 他们 在下面 他的 命令 .
纳于麾下。

[kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] [tuː; tə] [əˈlaʊ] [aɪ ˈtiː] .
Kongming refused to allow it .
孔明 拒绝 到 允许 它 .
“孔明再三不容。

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈsɪmpli] [ˈɡoʊɪŋ] .
Huang Zhong was simply going .
黄 钟 曾是 简单地 去 .
黄忠只是要去。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：“

[sɪns] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] [ˈɡoʊɪŋ] ,
Since the general is going ,
自从 这 一般的 是 去 ,
既将军要去，

[aɪ] [sent] [wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈsuːpərvaɪzər] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [em ˈiː] .
I sent one person as a military supervisor to accompany me .
我 发送 一 人 作为 一个 军队 导师 到 陪伴 我 .
吾使一人为监军同去，

[haʊ] ?
How ?
如何 ?
若何？

" [ðæts] [raɪt] : "
" That's right : "
" 那就是 正确的 : "
“正是：

[pliːz] [juːz] [rɪˈvɜːrs] [saɪˈkɑːlədʒi] .
Please use reverse psychology .
请 使用 撤销 心理学 .
请将须行激将法，

[jʌŋ] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər][nɑ:tɪ][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][oʊld] [ˈpi:p(ə)] .
Young people are not as good as old people .
年轻的 人们 是 不是 作为 好的 作为 老的 人们 :
少年不若老年人。

[ðə; ði] [ˈpɜ:sənz] [aɪ'dentətɪ][ɪz] [ʌn'noʊn] .
The person's identity is unknown .
这 人的 身份 是 未知 :
未知其人是谁，

[lets] [si:] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :
且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [dʒɒŋ] , [ˈrestɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , [ə'weɪts] [ðə; ði] ['enəmi:z]
Chapter 71 : Huang Zhong , resting at the mountain , awaits the enemy's
章 - : 黄 钟 , 休息 在这 山 , 等待 这 敌人的
[əd'vænsɪz] ; [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ˈjʌn] , [aʊt'nʌmbəd] , [ˈtraɪəmfɪs] [ˈoʊvər][ðə; ði] ['enəmi] .
advances ; Zhao Yun , outnumbered , triumphs over the enemy .
进展 ; 赵 云 , 寡不敌众 , 胜利 超过 这 敌人 :
第七十一回 占对山黄忠逸待劳 据汉水赵云寡胜众

[ˈmi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [dʒɒŋ] :
Meanwhile , Kongming instructed Huang Zhong :
同时 , 孔明 指示 黄 钟 :
却说孔明分付黄忠：

[sɪns] [ju:; jʊ] [ɪn'sɪst][ɑ:n][ˈgoʊɪŋ] ,
Since you insist on going ,
自从 你 坚持 在 去 ,
“你既要去，

[maɪ] [ˈti:tʃɪŋz] [ɑ:r; ər][ˈtru:li] [ˈhelpɪŋ] [ju:; jʊ] .
My teachings are truly helping you .
我的 教义 是 真的 帮助 你 :
吾教法正助你。

[plæn] [ə'hed] [brɪ'fɔ:r] [ˈæktɪŋ] .
Plan ahead before acting .
计划 前方 前 表演 :
凡事计议而行。

[aɪ] [ðen] [sent] [men][tu:; tə] [prə'vaɪd] [ˈbækʌp] .
I then sent men to provide backup .
我 然后 发送 男人 到 提供 备份 :
吾随后拨人马来接应。”

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [ə'gri:d] .
Huang Zhong agreed .
黄 钟 同意 :
黄忠应允，

[hi:; hi][ænd; ænd] - [led][ðer; ðər] [tru:ps] [ə'wei] .
He and Fazheng led their troops away .
他 和 - 引领 他们的 军队 离开 :
和法正领本部兵去了。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] [tu:; tə][ju:'ɑ:n'deɪ] :
Kongming said to Xuande :
孔明 说 到 宣德 :
孔明告玄德曰：

" [ðɪs] [ʊɒld][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [nɑ:t] [prəˈvʊʊk] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [wɜ:rdz] . "

" **This old general will not provoke him with words** . "

" 这 老的 一般的 将要 不是 惹 他 和 字 . "

“此老将不着言语激他，

[ɔ:ˈðʊʊ] [ðeɪ] [went] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [səkˈsi:d] .

Although they went , they could not succeed .

虽然 他们 去 , 他们 可以 不是 成功 .

虽去不能成功。

[naʊ] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [left] . . .

Now that he has left . . .

现在 那 他 有 左边 . . .

他今既去，

[wi:; wi][mʌst; məst] [send] [men] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:rt] .

We must send men to provide support .

我们 必须 发送 男人 到 提供 支持 .

须拨人马前去接应。”

[ðen] [hi:; hi] ['sʌmənd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] :

Then he summoned Zhao Yun :

然后 他 被召唤 赵 云 :

乃唤赵云：

" [gɪv] [ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv] [men] ,

" **Give a troop of men** ,

" 给 一个 部队 的 男人 ,

“将一枝人马，

[ə; eɪ] [səɪˈpraɪz] [əˈtæk] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [saɪd] [pæθ] [tu:; tə] [səˈpɔ:rt] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [dʒʊŋ] :

A surprise attack from a side path to support Huang Zhong :

一个 惊喜 攻击 从 一个 边 小路 到 支持 黄 钟 :

从小路出奇兵接应黄忠：

[ɪf] [ʒʊŋʃɛŋ] ,

If Zhongsheng ,

如果 中生 ,

若忠胜，

[nʊʊ] [ni:d] [tu:; tə][gʊʊ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] ;

No need to go into battle ;

不 需要 到 去 进入 战斗 ;

不必出战；

[ɪf] ['lɔɪəlti] [ɪz] [bɔ:st] ,

If loyalty is lost ,

如果 忠诚 是 丢失的 ,

倘忠有失，

" [gʊʊ] [ɪˈmi:diətli] [tu:; tə][ðer; ðər][eɪd] . "

" **Go immediately to their aid** . "

" 去 立即地 到 他们的 援助 . "

即去救应。”

[lɪˈju:] ['fɛŋ] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] [sent] .

Liu Feng was also sent .

刘 冯 曾是 还 发送 .

又遣刘封、

['mɛŋ] [di: 'eɪ] :

Meng Da :

孟 达 :

孟达：

" [li:d] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][tu:; tə][ə; ei] [strəˈti:dʒikli] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt][loʊˈkeɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz]
" **Lead three thousand soldiers to a strategically important location in the mountains** .
" 带领 三 千 士兵 到 一个 战略性地 重要的 地点 在 这 山脉 .
.
:
-
" .

“领三千兵于山中险要去处，

[reɪz] [mɔ:ɹ] [ˈbænərz] ,
Raise more banners ,
增加 更多的 横幅 ,

多立旌旗，

[tu:; tə][ˈboʊlstər][ðə; ði] [məˈræl] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] .
To bolster the morale of our troops .
到 支撑 这 士气 的 我们的 军队 .

以壮我兵之声势，

[ðɪs] [əˈraʊzd] [ðə; ði] [ˈenəmi:z] [səˈspiʃ(ə)n] .
This aroused the enemy's suspicion .
这 被唤醒 这 敌人的 怀疑 .

令敌人惊疑。”

[ðə; ði] [θri:] [men] [i:tʃ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [əˈweɪ] .
The three men each led their troops away .
这 三 男人 每个 引领 他们的 军队 离开 .

三人各自领兵去了。

[ðeɪ] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ˈfɜ:rðər] .
They then sent someone to investigate further .
他们 然后 发送 某人 到 调查 更远 .

又差人往下辨，

[hi:; hi] [geɪv] [ðə; ði][plæn][tu:; tə][mɑ:] [tʃaʊ] .
He gave the plan to Ma Chao .
他 给予 这 计划 到 马 赵 .

授计与马超，

[ðæts] [waɪ] [hi:; hi][dɪd][,aɪ ˈti:] .
That's why he did it .
那就是 为什么 他 做过 它 .

令他如此而行。

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [dɪˈspætʃt] [jæn] [jæn][tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [pæs] [æt; ət] [læŋzɔŋ] [ɪn] [brəˈziɪ] .
He also dispatched Yan Yan to guard the pass at Langzhong in Brazil .
他 还 已派出 严 严 到 警卫 这 经过 在 浪中 在 巴西 .

又差严颜往巴西阆中守隘，

[fɔ:r; fər][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,ef i ˈaɪ] ,
For Zhang Fei ,
为了 张 费 ,

替张飞、

[ˈweɪ] [jæn] [keɪm] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [əˈtæk] [ɑ:n] [hænzɔŋ] .
Wei Yan came to join the attack on Hanzhong .
魏 严 来了 到 加入 这 攻击 在 汉中 .

魏延来同取汉中。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hi:; hi][ænd; ənd][ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [jæn] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [juˈɑ:n] .
Meanwhile, Zhang He and Xiahou Shang came to see Xiahou Yuan .
同时 , 张 他 和 夏侯 尚 来了 到 看 夏侯 元 .

却说张郃与夏侯尚来见夏侯渊，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" - ['maʊnt(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [bɪst] . "
" Tiandang Mountain has been lost . "
" - 山 有 到过 丢失的 . "

“天荡山已失，

['ʃiːˈɑː,hʊː] [diː] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
Xiahou De was defeated .
夏侯 德 曾是 战败 .

折了夏侯德、

[hæŋ] [həʊ] .
Han Hao .
韩 郝 .

韩浩。

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [hɜːrd] [ðæt] ['juː],[bi i 'aɪ][ɪz] ['pɜːrsənəli] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [teɪk] [hænzɔŋ]
I have just heard that Liu Bei is personally leading his troops to take Hanzhong .
我 有 只是 听到 那 刘 贝 是 亲自 领导 他的 军队 到 拿 汉中 .
.
:
.

今闻刘备亲自领兵来取汉中，

[juː; jʊ] [meɪ] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ] .
You may immediately report to the King of Wei .
你 可能 立即地 报告 到 这 国王 的 魏 .

可速奏魏王，

[send] [aʊt] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [ˈɜːrli] .
Send out elite troops early .
发送 出去 精英 军队 早期的 .

早发精兵猛将，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
They came to provide support .
他们 来了 到 提供 支持 .

前来策应。”

['ʃiːˈɑː,hʊː] [juˈɑːn] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm] ['kəʊ] [hɑːŋ] .
Xiahou Yuan then sent someone to inform Cao Hong .
夏侯 元 然后 发送 某人 到 通知 曹 洪 .

夏侯渊便差人报知曹洪。

[hɑːŋ] ['fɪŋ] [əˈraɪvd] [ɪn] [zʌtʃæŋ] [ðə; ði] [naɪt] [bɪˈfɔːr] .
Hong Xing arrived in Xuchang the night before .
洪 邢 到达的 在 许昌 这 夜晚 前 .

洪星夜前到许昌，

[ɪnˈfɔːrm] ['kəʊ] ['kəʊ] .
Inform Cao Cao .
通知 曹 曹 .

禀知曹操。

['kəʊ][wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Cao was greatly alarmed .
曹 曾是 非常 惊慌 .

操大惊，

[ˈɜːrdʒəntli] [ˈgæðər] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Urgently gather civil and military officials ,
紧急 收集 民用 和 军队 官员 ,

急聚文武，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈsendɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [hænzɔŋ] .
They discussed sending troops to rescue Hanzhong .
他们 讨论 发送 军队 到 救援 汉中 .

商议发兵救汉中。

[tʃiːf] [ˈsekrəteri] [ˈljuː][jiː; ji] [sed] :
Chief Secretary Liu Ye said :

长史刘晔进曰：

[ɪf] [hænzɔŋ] [ɪz] [bɔːst] ,
If Hanzhong is lost ,
如果 汉中 是 丢失的 ,

“汉中若失，

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [wɜːr; wər] [ˈfeɪkən] .
The Central Plains were shaken .
这 中央 平原 是 摇晃 .

中原震动。

[jɜː; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [duː][nɑːt] [kəmˈpleɪn] [ʌv; əv][jɜː; jər][hɑːrd] [wɜːrk] .
Your Majesty , please do not complain of your hard work .
你的 威严 , 请 做 不是 抱怨 的 你的 难的 工作 .

大王休辞劳苦，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈpɜːrsənəli] [liːd] [ðə; ði] [kəmˈpeɪn] .
We must personally lead the campaign .
我们 必须 亲自 带领 这 活动 .

必须亲自征讨。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [rɪɡˈretɪd] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao regretted it and said :

操自悔曰：

[aɪ] [rɪˈɡret] [nɑːt] [ˈhiːdɪŋ] [jɜː; jər] [ədˈvaɪs] [bæk] [ðen] .
I regret not heeding your advice back then .
我 后悔 不是 听从 你的 建议 后退 然后 .

“恨当时不用卿言，

[ðæts] [haʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz] !
That's how it is !
那就是 如何 它 是 !

以致如此！ ”

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈɪʃuːd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
He hurriedly issued the order .
他 匆匆 发布 这 命令 .

忙传令旨，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led] [æŋ; ən] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
He personally led an army of 400 , 000 .
他 亲自 引领 一个 军队 的 - , - .

起兵四十万亲征。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈɔːtəm] [ɪn][ðə; ði] [ˈtwenti] - [θɜːrd] [jɪr] [ʌv; əv] .
It was the seventh month of autumn in the twenty - third year of Jian'an .
它 曾是 这 第七 月 的 秋天 在 这 二十 - 第三 年 的 建安 .

时建安二十三年秋七月也。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ədˈvænst] [ɪn] [θri:] [ˈru:ts, 'raʊts, 'rɒts] :
Cao Cao advanced in three routes :
曹 曹 先进的 在 三 路线 :

曹操兵分三路而进：

[ˈʃi:'ɑ:,hu:] [dʌn] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd]
Xiahou Dun , the vanguard
夏侯 逼债 , 这 先锋

前部先锋夏侯惇，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈpɜ:rsənəli] [led] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] .
Cao Cao personally led the central army .
曹 曹 亲自 引领 这 中央 军队 .

操自领中军，

[ˈkɑʊ] [ʃju:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [steɪ] [br'haɪnd] .
Cao Xiu was ordered to stay behind .
曹 秀 曾是 订购 到 停留 在后面 .

使曹休押后，

[ðə; ði] [θri:] [ɑ:rmɪ] [ˈfɔ:rsɪz] [set] [ɔ:f] [wʌn] [ˈæftər] [ə'nʌðər] .
The three armed forces set off one after another .
这 三 武装 力量 放 离开 一 后 其他 .

三军陆续起行。

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [ˈsæd(ə)l] ,
Riding a white horse with a golden saddle ,
骑术 一个 白色的 马 和 一个 金的 鞍 ,

操骑白马金鞍，

[dʒeɪd] [belt] [ænd; ənd][brʊð'keɪd] [rəʊb] ;
Jade belt and brocade robe ;
玉 腰带 和 锦缎 长袍 ;

玉带锦衣；

[ðə; ði] [ˈsæmurai] [held] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][ˈkrɪmz(ə)n] [sɪlk] [ʌm'brelə] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld] [ɪm'brɔɪdəri] .
The samurai held a large crimson silk umbrella with gold embroidery .
这 武士 握住 一个 大的 赤红 丝绸 伞 和 金子 刺绣 .

武士手执大红罗销金伞盖，

[ˈɡoʊldən] [ɡɔ:dz] [ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [ˈæksɪz][ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] ,
Golden gourds and silver axes on either side ,
金的 葫芦 和 银 轴 在 任何一个 边 ,

左右金瓜银钺，

[s'tɪrəps] , [klʌbz] , [spiə] ,
Stirrups , clubs , spears ,
马镫 , 俱乐部 , 长矛 ,

镫棒戈矛，

[reɪz] [ˈbænərz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sʌn] , [mu:n] , [ˈdrægən] , [ænd; ənd] [ˈfi:nɪks] ;
Raise banners with the sun , moon , dragon , and phoenix ;
增加 横幅 和 这 太阳 , 月亮 , 龙 , 和 凤凰 ;

打日月龙凤旌旗；

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɡɑ:rdz] [ˈnʌmbərd] - , - .
The imperial guards numbered 25 , 000 .
这 帝国 守卫 编号 - , - .

护驾龙虎官军二万五千，

[dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [faɪv] [ti:mz] ,
Divided into five teams ,
分割 进入 五 团队 ,

分为五队，

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [pər] [ti:m] ,
Five thousand per team ,
五 千 每 团队 ,

每队五千，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ˈkɪŋ]
According to Qing
根据 到 青

按青、

[ˈjeləʊ] ,
yellow ,
黄色的 ,

黄、

[red] ,
red ,
红色的 ,

赤、

[waɪt] ,
white ,
白色的 ,

白、

[blæk] [ænd; ənd] [faɪv] [ˈkʌlɜ:z]
Black and five colors
黑色的 和 五 颜色

黑五色，

[ˈbænərz] , [ˈɑ:rmər] , [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz]
Banners , armor , and horses
横幅 , 盔甲 , 和 马匹

旗幡甲马，

[ænd; ənd][ɪn] [əˈkɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ɪts] [tru:] [ˈneɪtʃər] :
And in accordance with its true nature :
和 在 根据 和 它是 真的 自然 :

并依本色：

[ˈbrɪliənt] [ænd; ənd] [ˈsplendɪd] ,
Brilliant and splendid ,
杰出的 和 灿烂 ,

光辉灿烂，

[ɪkˈstri:mli] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] .
Extremely magnificent .
极其 壮丽 .

极其雄壮。

[ðə; ðɪ][ˈɑ:rmɪ] [ˈmɑ:tʃt] [aʊt] [ʌv; əv] .
The army marched out of Tongguan .
这 军队 行军 出去 的 桐冠 .

兵出潼关，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] [groʊv] [ʌv; əv] [tri:z] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Cao Cao saw a grove of trees on horseback .
曹 曹 锯 一个 树林 的 树木 在 马背 .

操在马上望见一簇林木，

[ɪkˈstri:mli] [lʌʃ] ,
Extremely lush ,
极其 郁郁葱葱 ,

极其茂盛，

[hiː; hi] [æskt] [hɪz; ɪz] [ə'tendənt] :
He asked his attendant :
他 问 他的 服务员 :

问近侍曰：

[wer] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ?
Where is this place ?
在哪里 是 这 地方 ?

“此何处也？”

[ðə; ðɪ] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] ['lænʃən] . "
" This place is called Lantian . "
" 这 地方 是 称为 蓝天 . "

“此名蓝田。

[ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [triːz] ,
Among the trees ,
之中 这 树木 ,

林木之间，

[,aɪ 'tiː][ɪz]['kaɪ] [jɒŋz] [ɪ'steɪt] .
It is Cai Yong's estate .
它 是 蔡 永的 财产 .

乃蔡邕庄也。

['kaɪ] [jæn] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [frʌm; frəm] ['jɒŋ'dʒoʊ] ,
Cai Yan , a woman from Yongzhou ,
蔡 严 , 一个 女士 从 永州 ,

今邕女蔡琰，

[ʃiː; ʃɪ] [ænd; ənd][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] , [dɑːŋ] [es 'aɪ] , [lɪvd] [hɪr] .
She and her husband , Dong Si , lived here .
她 和 她 丈夫 , 董 硅 , 居住地 这里 .

与其夫董祀居此。”

[,aɪ 'tiː] [tɜːrmz] [aʊt] [ðæt] ['kɑʊ[suː][ænd; ənd]['kaɪ] ['jɒŋ] [wɜːr; wər][ɑːn] [ɡʊd] [tɜːrmz] .
It turns out that Cao Su and Cai Yong were on good terms .
它 转弯 出去 那 曹 苏 和 蔡 永 是 在 好的 条款 .

原来操素与蔡邕相善。

[hɪz; ɪz] ['dɔːtər] , ['kaɪ] [jæn] ,
His daughter , Cai Yan ,
他的 女儿 , 蔡 严 ,

先时其女蔡琰，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [waɪf] [ʌv; əv]['weɪ] - ;
She was the wife of Wei Zhongdao ;
她 曾是 这 妻子 的 魏 - ;

乃卫仲道之妻；

['leɪtər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] .
Later they were captured by the north .
之后 他们 是 捕获 经过 这 北 .

后被北方掳去，

[ʃiː; ʃɪ] [hæd; həd] [tuː] [sʌnz] [ɪn][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] .
She had two sons in the north .
她 有 二 儿子们 在 这 北 .

于北地生二子，

[hiː; hi] [kəm'pəʊzd] " [eɪ'tiːn] ['sɒŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['noʊməd] [fluːt] " .
He composed " Eighteen Songs of a Nomad Flute " .
他 由 " 十八 歌曲 的 一个 游牧民族 长笛 " :
作《胡笳十八拍》，

[aɪ 'tiː] [floʊd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
It flowed into the Central Plains .
它 流动 进入 这 中央 平原 :
流入中原。

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['diːpli] ['pitɪd] [hɪm; ɪm] .
Cao Cao deeply pitied him .
曹 曹 深 可怜的 他 :
操深怜之，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ʌv; əv][ɡoʊld][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [tuː; tə] [rɪ'diːm]
They sent someone with a thousand pieces of gold to the north to redeem
他们 发送 某人 和 一个 千 件 的 金子 到 这 北 到 赎回
[hɪm; ɪm] .
him :
他 :
使人持千金入北方赎之。

[ðə; ði] [left] [waɪz] [kɪŋ] [fɪrd] ['kɑʊ] [kaʊz] ['paʊər] .
The Left Wise King feared Cao Cao's power .
这 左边 明智的 国王 害怕 曹 曹的 力量 :
左贤王惧操之势，

[ðeɪ] ['eskɔːtɪd] ['kaɪ] [jæn] [bæk] [tuː; tə][hæn] .
They escorted Cai Yan back to Han .
他们 护送 蔡 严 后退 到 韩 :
送蔡琰还汉。

['kɑʊ] [ðen] ['mærid] [jæn][tuː; tə] [dɑːŋ] [es 'aɪ] .
Cao then married Yan to Dong Si .
曹 然后 已婚 严 到 董 硅 :
操乃以琰配与董祀为妻。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ðæt] [deɪ] ,
Upon arriving at the village that day ,
之上 抵达 在 这 村庄 那 天 ,
当日到庄前，

[brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv]['kaɪ] [jɒŋz] ['mætər] ,
Because he thought of Cai Yong's matter ,
因为 他 想法 的 蔡 永的 事情 ,
因想起蔡邕之事，

[ɔːrdər] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][ɡoʊ][fɜːrst] .
Order the troops to go first .
命令 这 军队 到 去 第一的 :
令军马先行，

['kɑʊ] ['kɑʊ] [led] ['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kloʊz] [ə'tendənts] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Cao Cao led over a hundred of his close attendants on horseback .
曹 曹 引领 超过 一个 百 的 他的 关闭 服务员 在 马背 :
操引近侍百余骑，

[hiː; hi] [dɪs'maʊntɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ɡet] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænər] .
He dismounted at the gate of the manor .
他 下马 在 这 门 的 这 庄园 :
到庄门下马。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dɑːŋ] [es 'aɪ][wʌz; wəz] ['sɜːrvɪŋ] [ɪn][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pəʊst] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
At that time , Dong Si was serving in an official post outside the capital .
在 那 时间 , 董 硅 曾是 服务 在 一个 官方的 邮政 外部 这 首都 .
时董祀出仕于外，

[ˈoʊnli] [ˈkaɪ] [jæn] [rɪ'meɪnd] [æt; ət] [hoʊm] .
Only Cai Yan remained at home .
仅有的 蔡 严 剩余 在 家 .

止有蔡琰在家，

[jæn] [hɜːrd] [ðæt] ['kɑʊ] ['kɑʊ][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Yan heard that Cao Cao had arrived .
严 听到 那 曹 曹 有 到达的 .

琰闻操至，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
They rushed out to greet them .
他们 匆忙 出去 到 迎接 他们 .

忙出迎接。

[ˈkɑʊ] - ,
Cao Zhitang ,
曹 - ,

操至堂，

[ˈæftər] [jæn] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['derli] [ruː'tiːn] ,
After Yan finished his daily routine ,
后 严 完成的 他的 日常的 常规 ,

琰起居毕，

[hiː; hi] [stʊd] [baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] .
He stood by his side .
他 站立 经过 他的 边 .

侍立于侧。

[ˈkɑʊ] ['hæpənd] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ][skroʊl] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪn'skrɪp(ə)n] ['hæŋɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] .
Cao happened to see a scroll with an inscription hanging on the wall .
曹 发生 到 看 一个 滚动 和 一个 题词 绞刑 在 这 墙 .

操偶见壁间悬一碑文图轴，

[hiː; hi][gɔːt] [ʌp] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'tiː] .
He got up and looked at it .
他 得到 向上 和 看起来 在 它 .

起身观之。

[æsk] [ˈkaɪ] [jæn] ,
Ask Cai Yan ,
问 蔡 严 ,

问于蔡琰，

[jæn] [rɪ'plaɪd] :
Yan replied :
严 回复 :

琰答曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [stɪl] [ʌv; əv] ['kɑʊ] [iː] . "
" This is the stele of Cao E . "
" 这 是 这 碑 的 曹 E . "

“此乃曹娥之碑也。

[ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər] [hiː; hi] ,
During the reign of Emperor He ,
期间 这 在位 的 皇帝 他 ,

昔和帝时，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈfeɪmən,ˈfɑ:mən,ˈjæmən][ɪn] - ,
There was a shaman in Shangyu ,
那里 曾是 一个 萨满 在 - ,
上虞有一巫者，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][ˈkɑʊ] [gæn] .
His name was Cao Gan .
他的 姓名 曾是 曹 甘 .
名曹吁，

[ˈgrænmɑ:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdʒɔɪfl] [ˈspɪrɪt] ;
Grandma is a joyful spirit ;
奶奶 是 一个 快乐 精神 ;
能婆婆乐神；

[meɪ] 5th ,
May 5th ,
可能 5th ,
五月五日，

[ˈdrʌŋkənli] [ˈdænsɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [bəʊt] ,
Drunkenly dancing on the boat ,
醉酒地 跳舞 在 这 船 ,
醉舞舟中，

[hi; hi] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈrɪvər] [ænd; ənd] [daɪd] .
He fell into the river and died .
他 跌倒 进入 这 河 和 死亡 .
堕江而死。

[hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tər] [wʌz; wəz] [ˌfɔ:rˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] .
His daughter was fourteen years old .
他的 女儿 曾是 十四 年 老的 .
其女年十四岁，

[ðeɪ] [wept] [fɔ:r; fər][ˈsev(ə)n] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
They wept for seven days and nights around the river .
他们 哭泣 为了 七 天 和 夜晚 大约 这 河 .
绕江啼哭七昼夜，

[dʒʌmp][ˈɪntu:][ðə; ði] [weɪv] ;
Jump into the wave ;
跳 进入 这 海浪 ;
跳入波中；

[faɪv] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Five days later ,
五 天 之后 ,
后五日，

[hi; hi] [ˈkærid] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðɜ:z] [ˈbɑ:di][ænd; ənd] [ˈfloʊtɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
He carried his father's body and floated on the river .
他 携带 他的 父亲的 身体 和 漂浮 在 这 河 .
负父之尸浮于江面；

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒɜ:z] [ˈberɪd] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
The villagers buried him by the river .
这 村民们 埋葬 他 经过 这 河 .
里人葬之江边。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] .
The magistrate of Shangyu reported this to the imperial court .
这 地方法官 的 - 据报道 这 到 这 帝国 法庭 .
上虞令度尚奏闻朝廷，

[ˈleɪtər] [dʒɛnəˈeɪʃənz] [kɑːvd] [aɪˈtiː][ɪn] [stoʊn] .
Later generations carved it in stone .
之后 几代人 雕刻 它 在 石头 :

后人镌石，

[ænd; ənd] [ðiːz] [eɪt] [ˈkærəktərz] [wɜːr; wər] [ɪnˈɡreɪvd] .
And these eight characters were engraved .
和 这些 八 人物 是 刻 :

并镌此八字。”

[ˈkɑʊ] [diːˈjuː][biːˈeɪ][ˈziː] [ˈjʌŋ] :
Cao Du Ba Zi Yun :
曹 杜 巴 子 云 :

操读八字云：

" [ˈjeləʊ] [sɪlk] , [jʌŋ] [ˈwʊmən] , "
" Yellow silk , young woman , "
" 黄色的 丝绸 , 年轻的 女士 , "

“黄绢幼妇，

[ˈɡrænsʌŋ] [dʒəndʒuː] . "
Grandson Junjiu . "
孙子 君九 :

外孙童臼。”

[ˈkɑʊ] [æskt] [jæn] :
Cao asked Yan :
曹 问 严 :

操问琰曰：

[duː][juː; jʊ] [ˌʌndərˈstænd] [ðɪs] [ˈmiːnɪŋ] ?
Do you understand this meaning ?
做 你 理解 这 意义 ?

“汝解此意否？ ”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

琰曰：

[ɔːlˈðoʊ] [aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈlegəsi] [frʌm; frəm][ˈɑʊər; ɑːr] [ˈænsəstərz] ,
Although it is a legacy from our ancestors ,
虽然 它 是 一个 遗产 从 我们的 祖先 ,

“虽先人遗笔，

[aɪ] [ˈtruːli] [duː][nɑːt] [ˌʌndərˈstænd] [wʌt] [hiː; hi] [miːnz] .
I truly do not understand what he means .
我 真的 做 不是 理解 什么 他 方法 :

妾实不解其意。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz][ædˈvaɪzəz][ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao looked back at his advisors and said :
曹 曹 看起来 后退 在 他的 顾问 和 说 :

操回顾众谋士曰：

[duː][juː; jʊ] [ˌʌndərˈstænd] ?
Do you understand ?
做 你 理解 ?

“汝等解否？ ”

[nʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][kʊd; kəd] [ˈænsər] .
None of them could answer .
没有任何 的 他们 可以 回答 :

众皆不能答。

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn'saɪd] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
One of the people inside came out and said :
一的 的 这 人们 里面 来了 出去 和 说 :
于内一人出曰:

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [ʌndə'stʊd] [ɪts] ['mi:nɪŋ] . "
" I have already understood its meaning . "
" 我 有 已经 理解 它是 意义 : "
“某已解其意。”

['kɑʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Cao looked at it .
曹 看起来 在 它 :
操视之，

[hi; hi][wʌz; wəz] [jæn] [ʃju:] , [ðə; ði]['redʒɪstrɑ:r] .
He was Yang Xiu , the registrar .
他 曾是 杨 秀 , 这 注册员 :
乃主簿杨修也。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰:

" [pli:z] [du:][nɑ:t] [spi:k] . "
" Please do not speak . "
" 请 做 不是 说话 : "
“卿且勿言，

[let] [em 'i:] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Let me think about it .
让 我 思考 关于 它 :
容吾思之。”

[hi; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm]['kai] [jænz] [pə'zɪ(ə)n] .
He then resigned from Cai Yan's position .
他 然后 辞职 从 蔡 严的 位置 :
遂辞了蔡琰，

[ðeɪ] [led][ðə; ði] [kraʊd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They led the crowd out of the village .
他们 引领 这 人群 出去 的 这 村庄 :
引众出庄。

[jæŋmə] -
Shangma Xingsan -
上马 -
上马行三

[ɪn'saɪd] ,
inside ,
里面 ,
里，

['sʌd(ə)nli] ['ri:əlaɪzd] ,
Suddenly realized ,
突然 已实现 ,
忽省悟，

['ʒaʊ] - [sed] :
Xiao Weixiu said :
肖 - 说 :
笑谓修曰:

" [pli:z] [spi:k] . "
" **Please speak** . "
" 请 说话 . "

“卿试言之。”

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

修曰：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈkoʊdɪd] [ˈmesɪdʒ] .
This is a coded message .
这 是 一个 编码 信息 .

“此隐语耳。

[ˈjeləʊ] [saɪk] [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [ˈkʌlərd] [saɪk] .
Yellow silk is a type of colored silk .
黄色的 丝绸 是 一个 类型 的 有色 丝绸 .

黄绢乃颜色之丝也：

[eɪ di: ˈdi:] [saɪk] [tu:; tə] [ˈkʌlər] ,
Add silk to color ,
添加 丝绸 到 颜色 ,

色傍加丝，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " (" -) .
It is the character " 绝 " (jué) .
它 是 这 特点 " - " (" -) .

是绝字。

[jʌŋ] [ˈwɪmɪn] ,
Young women ,
年轻的 女性 ,

幼妇者，

[ðə; ði][gɜ:rl][ˈɔ:lsəʊ] :
The girl also :
这 女孩 还 :

少女也：

[ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " [ɪz] [ˈfɑ:ləʊd] [baɪ] " - " .
The character " 女 " is followed by " 少 " .
这 特点 " - " 是 随后 经过 " - " .

女傍少字，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " ([ˈmiau]) .
It is the character " 妙 " (miao) .
它 是 这 特点 " - " (" 苗) .

是妙字。

[ðə; ði] [ˈgrænsʌŋ] [ɪz][ðə; ði] [ˈdɒtɜ:z] [sʌŋ] :
The grandson is the daughter's son :
这 孙子 是 这 女儿的 儿子 :

外孙乃女之子也：

[ðə; ði] [ˈkærəktər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈrædɪk(ə)][fɔ:ɹ; fər] " [ˈwʊmən] " [ænd; ənd][ðə; ði][ˈrædɪk(ə)][fɔ:ɹ; fər] " [tʃaɪld] "
The character with the radical for " 女士 " and the radical for " 孩子 "

女傍子字，

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈkærəktər] .
It's a good character .
它是 一个 好的 特点 .

是好字。

[ðə; ði] ['mɔːrtər] [ænd; ənd] ['pes(ə)] [ɑːr; ər] ['ves(ə)lɪz] [fɔːr; fər] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['pʌndʒənt] ['spɑːsɪz] :
The mortar and pestle are vessels for receiving the five pungent spices :
这 砂浆 和 杵 是 船只 为了 接收 这 五 泼辣 香料 :
齏臼乃受五辛之器也:

[ðə; ði] ['kærəktər] - [ɪz] [juːst] .
The character 受傍辛 is used .
这 特点 - 是 用过的 :
受傍辛字，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][wɜːrd] " - " .
It is the word " 辞 " .
它 是 这 单词 " - " :
是辞字。

[ɔːl] [ɪn] [ɔːl] ,
all in all ,
全部 在 全部 ,
总而言之，

[ðiːz] [ɑːr; ər] [fɔːr] [ɪk'skwɪzɪt] [wɜːrdz] .
These are four exquisite words .
这些 是 四 精美的 字 :
是绝妙好辞四字。

" ['kɑʊ] [wʌz; wəz] [[ɑːkt] [ænd; ənd] [sed] : "
" Cao was shocked and said : "
" 曹 曾是 震惊 和 说 : "
“操大惊曰：”

[dʒʌst] [wʌt] [aɪ] ['wɑːntɪd] !
Just what I wanted !
只是 什么 我 通缉 !
正合孤意！

['evrɪwʌn] [əd'maɪəd] [jæŋ] - [kwɪk] [wɪt][ænd; ənd]['tælənt] .
Everyone admired Yang Xiu's quick wit and talent .
每个人 钦佩 杨 - 快的 有 和 天赋 :
“众皆叹羡杨修才识之敏。

[nɔːt] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,
不一日，

[ðə; ði] ['ɑːrmi] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
The army arrived at Nanzheng .
这 军队 到达的 在 南郑 :
军至南郑。

['kɑʊ] [hɑːŋ] [ðen] ,
Cao Hong then ,
曹 洪 然后 ,
曹洪接着，

[hiː; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [sə'raʊndɪŋ] ['zæŋ, 'zɑːŋ][hiː; hi] .
He recounted the events surrounding Zhang He .
他 叙述 这 活动 周围 张 他 :
备言张郃之事。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :
操曰：”

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] ['hi:z] [fɔ:lt] .
It was not He's fault .
它 曾是 不是 他是 过错 .

非郃之罪，

[ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ɑ:r; ər] ['kɑ:mən] [ə'kʌrənsɪz] [ɪn] ['wɔ:rfer] .
Victory and defeat are common occurrences in warfare .
胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 .

胜负乃兵家常事耳。

[hɑ:ŋ] [sed] :
Hong said :
洪 说 :

“洪曰:”

['kɜ:rəntli] , [l'ju:][bi i 'aɪ][hæz; həz] ['ɔ:rdərd] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] - ['maʊnt(ə)n] .
Currently , Liu Bei has ordered Huang Zhong to attack Dingjun Mountain .
现在 , 刘 贝 有 订购 黄 钟 到 攻击 - 山 .

目今刘备使黄忠攻打定军山，

[ʃi:'ɑ:,hu:] [ju'ɑ:n] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] ['kɪŋz] [tru:ps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Xiahou Yuan knew that the king's troops had arrived .
夏侯 元 知道 那 这 国王的 军队 有 到达的 .

夏侯渊知大王兵至，

[ðeɪ] [held] [ðer; ðər] [graʊnd] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] .
They held their ground and did not engage in battle .
他们 握住 他们的 地面 和 做过 不是 从事 在 战斗 .

固守未曾出战。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

“操曰:”

[ɪf] [ðeɪ] [du:][nɑ:t] [pɑ:r'tɪsɪpeɪt]
If they do not participate
如果 他们 做 不是 参加

若不出战，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] ['wi:knəs] .
This is a sign of weakness .
这 是 一个 符号 的 弱点 .

是示懦也。

" [ðen] [hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ɪn'sɪɡniə] [tu:; tə] - ['maʊnt(ə)n] . "
" Then he sent a messenger with an imperial insignia to Dingjun Mountain . "
" 然后 他 发送 一个 信使 和 一个 帝国 徽章 到 - 山 . "

“便差人持节到定军山，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ʃi:'ɑ:,hu:] [ju'ɑ:n][tu:; tə] [æd'væns] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
He instructed Xiahou Yuan to advance his troops .
他 指示 夏侯 元 到 进步 他的 军队 .

教夏侯渊进兵。

[l'ju:][ji:; ji] [əd'vaɪzd] :
Liu Ye advised :
刘 叶 建议 :

刘晔谏曰:”

[ju:'ɑ:nz] ['neɪtʃər] [wʌz; wəz] [tu:] ['rɪdʒɪd] .
Yuan's nature was too rigid .
人民币 自然 曾是 也 死板的 .

渊性太刚，

[fɪərɪŋ] [ðeɪ] [maɪt] [fɔːl] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [træp] .
Fearing they might fall into a treacherous trap .
恐惧 他们 可能 落下 进入 一个 奸诈 陷阱 .
恐中奸计。

[ˈkaʊ] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Cao then wrote a letter to him .
曹 然后 写道 一个 信 到 他 .
“操乃作手书与之。

[ðə; ðɪ] [ˈmɪ(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt][ænd; ənd] [əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ðɪ][juˈɑːn] [kæmp]
The mission was to carry out the imperial edict and arrive at the Yuan Camp
这 使命 曾是 到 携带 出去 这 帝国 法令 和 到达 在 这 元 营
.
.
.
使命持节到渊营，

[əˈbɪs] [ˈækses] .
Abyss access .
深渊 使用权 .
渊接入。

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪndʒər] [ˈɪʃuːd] [ə; eɪ] [bʊk] ,
The messenger issued a book ,
这 信使 发布 一个 书 ,
使者出书，

[juˈɑːn] [disˈmæntld] [,aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] .
Yuan dismantled it and looked at it .
元 拆卸 它 和 看起来 在 它 .
渊拆视之。

[ɪn] [ʃɔːrt] :
In short :
在 短的 :
略曰：“

[ɔːl] [ðoʊz] [huː] [brˈkʌm] [ˈdʒenrəlz] ,
All those who become generals ,
全部 那些 WHO 变得 将军们 ,
凡为将者，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [kəmˈbaɪn] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈdʒent(ə)lnəs] .
One should combine strength and gentleness .
一 应该 结合 力量 和 温柔 .
当以刚柔相济，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][rɪˈlaɪ] [ˈsoʊlli] [ɑːn] [wʌnz] [ˈkɜːrɪdʒ] .
One should not rely solely on one's courage .
一 应该 不是 依靠 仅 在 一个人的 勇气 .
不可徒恃其勇。

[ɪf] [ˈoʊnli][,ɑːr iː ˈen] [ˈjŋ] ,
If only Ren Yong ,
如果仅有的 任 永 ,
若但任勇，

[ðæt] [ɪz][wʌn]
That is one
那 是 一
则是一

[hi:; hi][ɪz] ['mɪrli] [ðə; ði] ['enəmi] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['hʌzbənd] .
He is merely the enemy of his husband .
他 是 仅仅 这 敌人 的 他的 丈夫 .
夫之敌耳。

[aɪ] [naʊ] ['steɪ(ə)n][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] [ɪn] .
I now station a large army in Nanzheng .
我 现在 车站 一个 大的 军队 在 南郑 .
吾今屯大军于南郑，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['wɪtnəs] [jʊr; jər] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] .
I wish to witness your exceptional talent .
我 希望 到 证人 你的 非凡的 天赋 .
欲观卿之妙才，

[du:][nɑ:t][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ðə; ði] [tu:] [wɜ:rdz] .
Do not insult the two words .
做 不是 侮辱 这 二 字 .
勿辱二字可也。

[ʃi:'ɑ:;hu:] [ju'ɑ:n][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd]['æftər] ['ri:dɪŋ] [,aɪ 'ti:] .
Xiahou Yuan was overjoyed after reading it .
夏侯 元 曾是 欣喜若狂 后 阅读 它 .
“夏侯渊览毕大喜。

['æftər] [kəm'pli:tɪŋ] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] ,
After completing the mission ,
后 完成 这 使命 ,
打发使命回讷，

[hi:; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ]['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hi:; hi] , ['seɪɪŋ] :
He then consulted with Zhang He , saying :
他 然后 咨询 和 张 他 , 说 :
乃与张郃商议曰:”

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['weɪ][hæz; həz][led][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] ['gæɪsɪn] [ɪn] .
Now the King of Wei has led a large army to garrison in Nanzheng .
现在 这 国王 的 魏 有 引领 一个 大的 军队 到 驻军 在 南郑 .
今魏王率大兵屯于南郑，

[tu:; tə] [ə'tæk] ['li:u:] [,bi i 'aɪ] .
To attack Liu Bei .
到 攻击 刘 贝 .
以讨刘备。

[wi:; wi] [wɪl] [steɪ] [hɪr] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
We will stay here with you for a long time .
我们 将要 停留 这里 和 你 为了 一个 长的 时间 .
吾与汝久守此地，

[haʊ] [kæən; kən][wʌn] [ɪ'stæblɪʃ] [greɪt] [ə'tʃi:vmənts] ?
How can one establish great achievements ?
如何 能 一 建立 伟大的 成就 ?
岂能建立功业？

[aɪ] [wɪl] [goʊ]['ɪntu:] ['bæt(ə)l] [tə'mɑ:roʊ] .
I will go into battle tomorrow .
我 将要 去 进入 战斗 明天 .
来日吾出战，

[wi:; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [ə'laɪv] .
We must capture Huang Zhong alive .
我们 必须 捕获 黄 钟 活 .
务要生擒黄忠。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi] [sed] :
Zhang He said :
张 他 说 :

“张郃曰:”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [dʒɒŋ] [pəˈzest] [bəuθ] [strəˈtiːdʒɪk] [ˈækjəmən][ænd; ənd] [ˈbreɪvəri] .
Huang Zhong possessed both strategic acumen and bravery .
黄 钟 拥有 两个都 战略 敏锐 和 勇敢 .

黄忠谋勇兼备，

[mɔːˈroʊvər] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈsɪstəns] [ʌv; əv] - ,
Moreover , with the assistance of Fazheng ,
而且 , 和 这 协助 的 - ,

况有法正相助，

[duː][nɑːt] [ʌndərˈestɪmeɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊdʒ] [hɪr] [ɑːr; ər] [ˈtreɪʃərəs] .
The mountain roads here are treacherous .
这 山 道路 这里 是 奸诈 .

此间山路险峻，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [best] [tuː; tə][həʊld][fɜːrm] .
It is best to hold firm .
它 是 最好的 到 抓住 公司 .

只宜坚守。

[juˈɑːn] [sed] :
Yuan said :
元 说 :

“渊曰:”

[ɪf] [ˈðəʊ] [hæv; həv] [meɪd] [kɑːntrəˈbjʊːʃənz]
If others have made contributions
如果 其他的 有 制成 贡献

若他人建了功劳，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [feɪs] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ] ?
How can you and I face the King of Wei ?
如何 能 你 和 我 脸 这 国王 的 魏 ?

吾与汝有何面目见魏王耶？

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈoʊnli] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
You should only guard the mountain .
你 应该 仅有的 警卫 这 山 .

汝只守山，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
I will go into battle .
我 将要 去 进入 战斗 .

吾去出战。

[hiː; hi] [ðen] [ɪˈjuːd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
He then issued the order :
他 然后 发布 这 命令 :

“遂下令曰:”

[huː] [deɪz] [tuː; tə] [send] [aʊt] [ə; eɪ] [skaʊt] [tuː; tə] [lʊr] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
Who dares to send out a scout to lure the enemy ?
WHO 敢于 到 发送 出去 一个 侦察 到 饵 这 敌人 ?

谁敢出哨诱敌？

[ˈʃiːɑːhuː] [ʃæn] [sed] :
Xiahou Shang said :
夏侯尚说 :

“夏侯尚曰：”

[aɪ][eɪ'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoo] .
I am willing to go .
我是愿意的到去 :

吾愿往。

[ju'ɑːn] [sed] :
Yuan said :

“渊曰：”

[juː; jʊ][ɡoo] [əʊt] [ɑːn][pə'troʊl] .
You go out on patrol .
你去 出去 在 巡逻 :

汝去出哨，

[ˈfaɪtɪŋ] [ə'ɡenst] ['hwæn, 'hwaːŋ] [dʒoŋ] ,
Fighting against Huang Zhong ,
斗争 反对 黄 钟 ,

与黄忠交战，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə] [luːz] .
It is better to lose .
它是 是 更好的 到 失去 :

只宜输，

[ɪts] [nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [wɪn] .
It's not advisable to win .
它是 不是 建议 到 赢 :

不宜赢。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
I have a brilliant plan .
我有 一个 杰出的 计划 :

吾有妙计，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'tiː][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它是 :

如此如此。

" [ʃæn] [ʃuːlɪŋ] ,
" **Shang Shouling** ,
" 尚 寿令 ,

“尚受令，

[hiː; hi] [led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] - ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] ['mɑːtʃt] ['fɔːrwəd] .
He led three thousand troops away from Dingjun Mountain and marched forward .
他 引领 三 千 军队 离开 从 - 山 和 行军 向前 :

引三千军离定军山大寨前行。

[ˈmiːnwaɪl] , ['hwæn, 'hwaːŋ] [dʒoŋ] [ænd; ənd][fɑː] ['zɛŋ] [led][ðər; ðər] [truːps] [tuː; tə] ['gæɪsɪn] [æt; ət]
Meanwhile , Huang Zhong and Fa Zheng led their troops to garrison at
同时 , 黄 钟 和 法 郑 引领 他们的 军队 到 驻军 在
- [pæs] .
Dingjun Pass .
- 经过 :

却说黄忠与法正引兵屯于定军山口，

[rɪ'pi:tɪd] ['tʃælɪndʒz]
Repeated challenges
重复 挑战

累次挑战，

[ˈʃiːɑːhuː] [ju'ɑːn] [held] [fɜːrm][ænd; ənd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] .
Xiahou Yuan held firm and refused to engage .
夏侯 元 握住 公司 和 拒绝 到 从事 .
夏侯渊坚守不出；

[tuː; tə] [ə'tæk] ,
To attack ,
到 攻击 ,

欲要进攻，

[fiərəɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [rouɪdz] [wɜːr; wər] ['deɪndʒərəs] ,
Fearing the mountain roads were dangerous ,
恐惧 这 山 道路 是 危险的 ,
又恐山路危险，

[ʌnpri'dɪktəb(ə)l] ['enəmi]
Unpredictable enemy
不可预测的 敌人

难以料敌，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][hoʊld][ðer; ðər] [graʊnd] .
They had no choice but to hold their ground .
他们 有 不 选择 但 到 抓住 他们的 地面 .
只得据守。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] ['kɑʊ] [kaʊz] [truːps] [hæd; həd] [kʌm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
Suddenly , news came that Cao Cao's troops had come down from the mountain
突然 , 消息 来了 那 曹 曹的 军队 有 来 向下 从 这 山
[tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)] .
to challenge them to battle .
到 挑战 他们 到 战斗 .

忽报山上曹兵下来搦战。

[ˈhwærŋ, 'hwaːŋ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] [wen] .
Huang Zhong was just about to lead his troops out to meet them when .
黄 钟 曾是 只是 关于 到 带领 他的 军队 出去 到 见面 他们 什么时候 .
...
...
...

黄忠恰待引军出迎，

[ˈdʒen(ə)rəl] ['tʃɛn] ['ʃiː] [sed] :
General Chen Shi said :
一般的 陈 史 说 :

牙将陈式曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [duː][nɑːt] [muːv] ! "
General , do not move ! "
" 一般的 , 做 不是 移动 ! "

“将军休动，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ɑːn] [ðɪs] [roʊl] .
I am willing to take on this role .
我 是 愿意的 到 拿 在 这 角色 ；

某愿当之。”

[dʒɒŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Zhong was overjoyed .
钟 曾是 欣喜若狂 ；

忠大喜，

[hi; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['tʃen] ['ʃiː] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] .
He then ordered Chen Shi to lead a thousand troops .
他 然后 订购 陈 史 到 带领 一个 千 军队 ；

遂令陈式引军一千，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp][æɪ; ət][ðə; ði]['eksɪt][ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
They lined up at the exit of the mountain pass .
他们 衬里 向上 在 这 出口 的 这 山 经过 ；

出山口列阵。

['ʃiː'ɑː,huː] [ʃɑːŋz] [truːps] [ə'raɪvd] .
Xiahou Shang's troops arrived .
夏侯 商的 军队 到达的 ；

夏侯尚兵至，

[ðeɪ] [ðen] ['klæʃt] .
They then clashed .
他们 然后 冲突 ；

遂与交锋。

[nɑːt] ['meni] [kɑːmbə'neɪʃənz] ,
Not many combinations ,
不是 许多 组合 ；

不数合，

[ʃæŋ] [feɪnd] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] [fled] .
Shang feigned defeat and fled .
尚 假装 击败 和 逃亡 ；

尚诈败而走。

['rʌʃɪŋ] [ðer; ðər]
Rushing there
冲刺 那里

式赶去，

[,hæfweɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ；

行到半路，

[ðə; ði] [tuː] ['maʊntnɪz] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['paʊndɪd] [wʊd] [ænd; ənd] [stoʊnz] .
The two mountains were filled with pounded wood and stones .
这 二 山脉 是 已填 和 猛击 木头 和 石头 ；

被两山上擂木炮石，

[ʃuːt] [aɪ 'tiː] [daʊn] .
Shoot it down .
射击 它 向下 ；

打将下来，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] ['fɔːrwəd] .
Unable to move forward .
无法 到 移动 向前 ；

不能前进。

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] ,
Just as they were about to return ,
只是 作为 他们 是 关于 到 返回 ,

正欲回时，

[ʃi:'ɑːhuː] [ju'a:n] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [frʌm; frəm][br'haɪnd] .
Xiahou Yuan led his troops out from behind .
夏侯 元 引领 他的 军队 出去 从 在后面 .

背后夏侯渊引兵突出，

[tʃenz] [stɑɪl] [kʊd; kəd][nɔːt] [wɪð'stænd] [aɪ 'tiː] .
Chen's style could not withstand it .
陈的 风格 可以 不是 经受 它 .

陈式不能抵当，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv][baɪ][ʃi:'ɑːhuː] [ju'a:n][ænd; ənd]['teɪkən] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ][kæmp] .
He was captured alive by Xiahou Yuan and taken back to the camp .
他 曾是 捕获 活 经过 夏侯 元 和 已采取 后退 到 这 营 .

被夏侯渊生擒回寨。

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] [sə'rendərd] .
Many of the soldiers surrendered .
许多 的 这 士兵 投降 .

部卒多降。

[sʌm; səm] [dɪ'fiːtɪd] ['soʊldʒərz] [ɪ'skeɪpt] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər][laɪvz; lɪvz] .
Some defeated soldiers escaped with their lives .
一些 战败 士兵 逃脱 和 他们的 生活 .

有败军逃得性命，

[ɪn] [rɪ'tɜːrn] [fɔːr; fər]['hwæŋ, 'hwaːŋ] [dʒɒŋ] ,
In return for Huang Zhong ,
在 返回 为了 黄 钟 ,

回报黄忠，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [tʃen] [ʃiː] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .
It is said that Chen Shi was captured .
它 是 说 那 陈 史 曾是 捕获 .

说陈式被擒。

[dʒɒŋ] ['hwæŋ, 'hwaːŋ] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][faː] ['zɛŋ] .
Zhong Huang discussed with Fa Zheng .
钟 黄 讨论 和 法 郑 .

忠慌与法正商议，

[ðə; ðɪ] [kə'rekt] ['ænsər] [ɪz] :
The correct answer is :
这 正确的 回答 是 :

正曰：

[ju'a:n][wʌz; wəz] [ɪm'petʃuəs] [ænd; ənd] [ɪrɪtəb(ə)l] .
Yuan was impetuous and irritable .
元 曾是 浮躁 和 易怒的 .

“渊为人轻躁，

[hiː; hi][ɪz] [breɪv] [bʌt; bət] [læks] ['strætədʒɪ] .
He is brave but lacks strategy .
他 是 勇敢的 但 缺乏 战略 .

恃勇少谋。

[aɪ 'tiː][kæn; kən][ɪn'spaɪər][ænd; ənd] ['moʊtɪveɪt] [ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] .
It can inspire and motivate the soldiers .
它 能 启发 和 激励 这 士兵 .

可激励士卒，

[æd'væns] ['æftər] ['breɪkɪŋ] [θru:] [ðə; ði][kæmp] .
Advance after breaking through the camp .

进步 后 打破 通过 这 营 .

拔寨前进，

[prəʊ'si:d] [step] [baɪ] [step] ,
proceed step by step ,

继续 步 经过 步 ,

步步为营，

[lʊr] [ðə; ði] ['enəmi] ['ɪntu:]['bæt(ə)] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [ðem; ðəm] :
Lure the enemy into battle and capture them :

饵 这 敌人 进入 战斗 和 捕获 他们 :

诱渊来战而擒之：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['meθəd] [ʌv; əv] ['tɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [teɪblz] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [kən'trəʊl] .
This is a method of turning the tables and taking control .

这 是 一个 方法 的 转弯 这 表格 和 采取 控制 .

此乃反客为主之法。

" [ju:z] [hɪz; ɪz] ['strætədʒɪz] ['feɪθfəli] . "
" Use his strategies faithfully . "

" 使用 他的 策略 忠实 . "

“忠用其谋，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ðər; ðər] ,
What should be there ,

什么 应该 是 那里 ,

将应有之物，

[rɪ'wɔ:rd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] !
Reward the three armies !

报酬 这 三 军队 !

尽赏三军，

[ðə; ði] ['væli] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [tʃɪrz] .
The valley was filled with cheers .

这 谷 曾是 已填 和 干杯 .

欢声满谷，

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
I am willing to fight to the death .

我 是 愿意的 到 斗争 到 这 死亡 .

愿效死战。

['hwærŋ, 'hwa:ŋ] [dʒɒŋ] ['ɪmi:diətli] [brook] [kæmp][ænd; ənd] [əd'vænst] .
Huang Zhong immediately broke camp and advanced .

黄 钟 立即地 打破 营 和 先进的 .

黄忠即日拔寨而进，

[prəʊ'si:d] [step] [baɪ] [step] ;
Proceed step by step ;

继续 步 经过 步 ;

步步为营；

[i:tʃ] [kæmp] [steɪ] ['læstrɪd] ['sevrəl] [deɪz] .
Each camp stay lasted several days .

每个 营 停留 持续 一些 天 .

每营住数日，

[ðeɪ] [went] [ɪn] [ə'gen] .
They went in again .

他们 去 在 再次 .

又进。

[jʊˈɑːn] [hɜːrd] [ʌv; əv][aɪˈtiː] ,
Yuan heard of it ,
元 听到 的 它 ,

渊闻之，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈredi] [tuː; tə][ɡooʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
They are ready to go into battle .
他们 是 准备好 到 去 进入 战斗 .

欲出战。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] [sed] :
Zhang He said :
张 他 说 :

张郃曰:”

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈstrætədʒi] [tuː; tə] [tɜːrn] [ðə; ði] [teɪblz] [ænd; ənd] [teɪk] [kənˈtroʊl] .
This is a strategy to turn the tables and take control .
这 是 一个 战略 到 转动 这 表格 和 拿 控制 .

此乃反客为主之计，

[duː][nɑːt] [pɑːrˈtɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Do not participate in the battle .
做 不是 参加 在 这 战斗 .

不可出战，

[ɪf] [wiː; wi] [faɪt] , [wiː; wi] [wɪl] [ˈsʌfər] [bɜːsɪz] .
If we fight , we will suffer losses .
如果 我们 斗争 , 我们 将要 遭受 损失 .

战则有失。

" [jʊˈɑːn] [dɪd][nɑːt][kəmˈplaɪ] . "
" Yuan did not comply . "
" 元 做过 不是 遵守 . "

“渊不从，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈʃiːˈɑːhuː] [ʃæŋ] [tuː; tə] [liːd] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
He ordered Xiahou Shang to lead several thousand soldiers into battle .
他 订购 夏侯 尚 到 带领 一些 千 士兵 进入 战斗 .

令夏侯尚引数千兵出战，

[ʌnˈtɪl] [hwæŋzɔŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Until Huangzhong Village .
直到 湟中 村庄 .

直到黄忠寨前。

[dʒɔŋ] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Zhong mounted his horse , drew his sword , and went out to meet them .
钟 安装 他的 马 , 画 他的 剑 , 和 去 出去 到 见面 他们 .

忠上马提刀出迎，

[hiː; hi] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈhɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ˈʃiːˈɑːhuː] [ʃæŋ] .
He exchanged horses with Xiahou Shang .
他 交换 马匹 和 夏侯 尚 .

与夏侯尚交马，

[dʒʌst][wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [ˈʃiːˈɑːhuː] [ʃæŋ] [əˈlaɪv][ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
They captured Xiahou Shang alive and brought him back to the camp .
他们 捕获 夏侯 尚 活 和 带来 他 后退 到 这 营 .

生擒夏侯尚归寨。

[ðə; ði] [rest] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
The rest were all defeated and fled .
这 休息 是 全部 战败 和 逃亡 .
余皆败走，

[tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ʃi:'ɑ:hu:] [ju'ɑ:n] .
To repay Xiahou Yuan .
到 偿还 夏侯 元 .
回报夏侯渊。

[ju'ɑ:n] [ɜ:rdʒəntli] [sent] [sʌmwʌn] [tu:; tə] [hwæŋzɔŋ] ['vɪlɪdʒ] .
Yuan urgently sent someone to Huangzhong Village .
元 紧急 发送 某人 到 湟中 村庄 .
渊急使人到黄忠寨，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['tʃen] [ʃi:] [fɔ:r; fər] [ʃi:'ɑ:hu:] [ʃæn] .
He said he was willing to exchange Chen Shi for Xiahou Shang .
他 说 他 曾是 愿意的 到 交换 陈 史 为了 夏侯 尚 .
言愿将陈式来换夏侯尚。

[dʒɔŋ] ['prə:mɪst] [tu:; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['pleɪsɪz] [ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfɪ:ld] [ə'nʌðər] [deɪ] .
Zhong promised to exchange places on the battlefield another day .
钟 承诺 到 交换 地方 在 这 战场 其他 天 .
忠约定来日阵前相换。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[bəuθ] ['ɑ:mɪz] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [waɪd] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] .
Both armies reached a wide part of the valley .
两个都 军队 达到 一个 宽的 部分 的 这 谷 .
两军皆到山谷阔处，

[ðeɪ] [fɔ:rmd] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
They formed a battle formation .
他们 形成 一个 战斗 形成 .
布成阵势。

[hwæŋ, 'hwa:ŋ] [dʒɔŋ]
Huang Zhong
黄 钟
黄忠、

[ʃi:'ɑ:hu:] [ju'ɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [i:tʃ] [stʊd] [ɑ:n][ðər; ðər] ['hɔ:rsɪz] [br'ni:θ] [ðə; ði] [geɪt] [flægz][ʌv; əv]
Xiahou Yuan and his men each stood on their horses beneath the gate flags of
夏侯 元 和 他的 男人 每个 站立 在 他们的 马匹 下面 这 门 旗帜 的
[ðər; ðər] [rɪ'spektɪv] [fɔ'r'meɪjənz] .
their respective formations .
他们的 各自 阵型 .
夏侯渊各立马于本阵门旗之下。

[hwæŋ, 'hwa:ŋ] [dʒɔŋ] [led] [ʃi:'ɑ:hu:] [ʃæn] ,
Huang Zhong led Xiahou Shang ,
黄 钟 引领 夏侯 尚 ,
黄忠带着夏侯尚，

[ʃi:'ɑ:hu:] [ju'ɑ:n] [brɔ:t] ['tʃen] [ʃi:] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Xiahou Yuan brought Chen Shi with him .
夏侯 元 带来 陈 史 和 他 .
夏侯渊带着陈式，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [nɑːt] [ˈɡɪv(ə)n] [roʊbz] [ɔːr] [ˈɑːrmər] .

They were not given robes or armor .
他们 是 不是 给定 长袍 或者 盔甲 .

各不与袍铠，

[ˈweɪɪŋ] [ˈoʊnli] [θɪn] [ˈkloʊðɪŋ] [tuː; tə] [ˈkʌvər] [ðer; ðər] [ˈbɑːdɪz] .

Wearing only thin clothing to cover their bodies .
穿着 仅有的 薄的 衣服 到 覆盖 他们的 身体 .

只穿蔽体薄衣。

[ə; eɪ] [ˈdrʌmbiːt] ,

A drumbeat ,
一个 鼓声 ,

一声鼓响，

[ˈtʃen] [ˈʃiː]

Chen Shi
陈 史

陈式、

[ˈhuː] , [ˌɛks aɪ ˈe] , [ænd; ənd] [ʃæn] [iːtʃ] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] [ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [kæmps] .

Hou , Xia , and Shang each rushed back to their respective camps .
侯 , 夏 , 和 尚 每个 匆忙 后退 到 他们的 各自 营地 .

侯夏尚各望本阵奔回。

[wen] [ˈʃiːɑːhuː] [ʃæn] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [geɪt] ,

When Xiahou Shang arrived at the formation gate ,
什么时候 夏侯 尚 到达的 在 这 形成 门 ,

夏侯尚比及到阵门时，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [hɪt] [baɪ] [æn; ən] [ˈæroʊ] [frʌm; frəm] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] .

He was hit by an arrow from Huang Zhong .
他 曾是 打 经过 一个 箭 从 黄 钟 .

被黄忠一箭，

[aɪ ˈtiː] [hɪt] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ðə; ðɪ] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [hed] .

It hit him in the back of the head .
它 打 他 在 这 后退 的 这 头 .

射中后心。

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [stiːl] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [ˈæroʊ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .

He returned still with an arrow in his hand .
他 返回 仍然 和 一个 箭 在 他的 手 .

尚带箭而回。

[juˈɑːn] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .

Yuan was furious .
元 曾是 狂怒 .

渊大怒，

[ðeɪ] [ˈswɪftli] [roʊd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] .

They swiftly rode their horses to attack Huang Zhong .
他们 迅速地 骑 他们的 马匹 到 攻击 黄 钟 .

骤马径取黄忠。

[ʒɔŋʒɛŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈfɪrs] [ˈbæt(ə)] .

Zhongzheng was about to engage in a fierce battle .
中正 曾是 关于 到 从事 在 一个 凶猛的 战斗 .

忠正要激渊厮杀。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [ˈklæʃt] .

The two generals clashed .
这 二 将军们 冲突 .

两将交马，

[ˈæftər] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [raʊndz] ,
After fighting for more than twenty rounds ,
后 斗争 为了 更多的 比 二十 回合 ,
战到二十余合，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ɡɔːŋ] [ˈsaʊndɪd] [ɪn] [ˈkɑʊ] [kaʊz] [kæmp] , [ˈsɪɡnəlɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈtri:t] .
Suddenly , the gong sounded in Cao Cao's camp , signaling a retreat .
突然 , 这 锣 听起来 在 曹 曹的 营 , 信号传导 一个 撤退 .
曹营内忽然鸣金收兵。

[juˈɑːn] [ˈhɜːrɪdli] [tɜːrɪnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tɜːrɪnd] [bæk] .
Yuan hurriedly turned his horse and turned back .
元 匆匆 转向 他的 马 和 转向 后退 .
渊慌拨马而回，

[dʒɒŋ] [siːzd] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Zhong seized the opportunity to kill them .
钟 查获 这 机会 到 杀 他们 .
被忠乘势杀了一阵。

[juˈɑːn][etʃ ju ˈaɪ] [æskt] [ðə; ði] [kəˈmændɪŋ] [ˈɑːfɪsər] :
Yuan Hui asked the commanding officer :
元 惠 问 这 指挥 官 :
渊回阵问押阵官：

[waɪ] [saʊnd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] ?
Why sound the retreat ?
为什么 声音 这 撤退 ?
“为何鸣金？ ”

[ðə; ði] [ˈænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :
答曰：

" [aɪ] [sɔː] [ˈsevrəl] [ˈbænərz] [ænd; ənd][flægz][ʌv; əv] [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz][ɪn][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈhɑːləʊ] . "
" I saw several banners and flags of Shu soldiers in a mountain hollow . "
" 我 锯 一些 横幅 和 旗帜 的 舒 士兵 在 一个 山 空洞的 . "
“某见山凹中有蜀兵旗幡数处，

[ɪts] [ˈpraːbəbli] [æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
It's probably an ambush .
它是 大概 一个 伏击 .
恐是伏兵，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [bæk] .
Therefore , they urgently summoned the general back .
所以 , 他们 紧急 被召唤 这 一般的 后退 .
故急招将军回。”

[juˈɑːn] [bɪˈliːvd] [hɪz; ɪz][wɜːrdz] .
Yuan believed his words .
元 相信 他的 字 .
渊信其说，

[soʊ] [ðeɪ] [held] [fɜːrm][ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
So they held firm and refused to come out .
所以 他们 握住 公司 和 拒绝 到 来 出去 .
遂坚守不出。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Huang Zhong was forced to retreat to the foot of Dingjun Mountain .
黄 钟 曾是 强制 到 撤退 到 这 脚 的 - 山 .
黄忠逼到定军山下，

[dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][fɑ:] ['zɛŋ] .
Discuss with Fa Zheng .
讨论 和 法 郑 .

与法正商议。

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɪŋɡər] [ænd; ənd] [sed] :
He pointed with his finger and said :

他 尖 和 他的 手指 和 说 :

正以手指曰：

" - [ɑ:n'ʃi:] , "
" Dingjun Shanxi , "
" - 山西 , "

“定军山西，

[ðer; ðər] [stændz] [ə; eɪ] ['taʊərɪŋ] ['maʊnt(ə)n] .
There stands a towering mountain .

那里 站立 一个 参天 山 .

巍然有一座高山，

['deɪndʒərəs] [pæðz] [leɪ] [ɔ:l] [ə'raʊnd] .
Dangerous paths lay all around .

危险的 路径 躺 全部 大约 .

四下皆是险道。

[frʌm; frəm] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] , [wʌn][kæn; kən] ['iːzəli] [əb'zɜ:rvi] [ðə; ði] [tru:] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] -
From this mountain , one can easily observe the true nature of Dingjun

从 这 山 , 一 能 容易地 观察 这 真的 自然 的 -

['maʊnt(ə)n] .
Mountain .

山 .

此山上足可下视定军山之虚实。

[ɪf] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [əb'teɪnz] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ,
If the general obtains this mountain ,

如果 这 一般的 获得 这 山 ,

将军若取得此山，

- ['maʊnt(ə)n] [ɪz] [wɪ'dɪn] ['aʊər; ɑ:r][græsp] .
Dingjun Mountain is within our grasp .

- 山 是 之内 我们的 抓牢 .

定军山只在掌中也。”

[dʒɒŋ'jɑ:ŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊntntɔ:p] [hæd; həd] ['lɛvəld] [ɔ:f] .
Zhongyang saw that the mountaintop had leveled off .

中阳 锯 那 这 山顶 有 平整 离开 .

忠仰见山头稍平，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fju:] ['pi:p(ə)] [ɔ:r] ['hɔ:rsɪz] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
There are few people or horses on the mountain .

那里 是 很少 人们 或者 马匹 在 这 山 .

山上有些少人马。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the second watch of the night .

它 曾是 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

是夜二更，

[dʒɒŋ] [led] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tu; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [ɡɔ:ŋ] [ænd; ənd] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] .
Zhong led his soldiers to sound the gong and beat the drum .

钟 引领 他的 士兵 到 声音 这 锣 和 打 这 鼓 .

忠引军士鸣金击鼓，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntntɑ:p] .
They charged straight up to the mountaintop .
他们 带电 直的 向上 到 这 山顶 .
直杀上山顶。

[ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] ['gɑ:rdɪd] [baɪ][di:'ju][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['ʌndər] ['ʃi:'ɑ:;hu:] [ju'ɑ:n] .
This mountain is guarded by Du Xi , a general under Xiahou Yuan .
这 山 是 守卫 经过 杜 习 , 一个 一般的 在下面 夏侯 元 .
此山有夏侯渊部将杜袭守把，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər]['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] .
There were only a few hundred people .
那里 是 仅有的 一个 很少 百 人们 .
止有数百余人。

[wen] ['hwæŋ, 'hwa:n] [ʒɔŋz] [tru:ps] [rʌft] ['fɔ:rwəd] ,
When Huang Zhong's troops rushed forward ,
什么时候 黄 钟氏 军队 匆忙 向前 ,
当时见黄忠大队拥上，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][ə'bəændən] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [li:v] .
They had no choice but to abandon the mountain and leave .
他们 有 不 选择 但 到 放弃 这 山 和 离开 .
只得弃山而走。

[dʒɒŋ] [gɑ:t][ðə; ði] ['maʊntntɑ:p] .
Zhong got the mountaintop .
钟 得到 这 山顶 .
忠得了山顶，

[,aɪ 'ti:]['feɪsɪz] - ['maʊnt(ə)n] [də'rektli; daɪ'rektli] .
It faces Dingjun Mountain directly .
它 面孔 - 山 直接地 .
正与定军山相对。

[fɑ:] ['zɛŋ] [sed] :
Fa Zheng said :
法 郑 说 :
法正曰：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][kæən; kən][hoʊld][ðə; ði] [pə'zi:(ə)n] [,hæfweɪ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "
" The general can hold the position halfway up the mountain . "
" 这 一般的 能 抓住 这 位置 半 向上 这 山 . "
“将军可守在半山，

[ə; eɪ] ['maʊntntɑ:p] .
A mountaintop .
一个 山顶 .
某居山顶。

[wen] ['ʃi:'ɑ:;hu:] [ju'ɑ:nz] [tru:ps] [ə'raɪv] ,
When Xiahou Yuan's troops arrive ,
什么时候 夏侯 人民币 军队 到达 ,
待夏侯渊兵至，

[aɪ] [reɪz] [ðə; ði] [waɪt] [flæg][æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
I raise the white flag as a signal .
我 增加 这 白色的 旗帜 作为 一个 信号 .
吾举白旗为号，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] , [haʊ'evər] , [held] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [mu:v] .
The general , however , held his troops back and did not move .
这 一般的 , 然而 , 握住 他的 军队 后退 和 做过 不是 移动 .
将军却按兵勿动；

[wen] [hi:; hi][ɪz][ˈtaɪərd][ænd; ənd] [ˌʌnpɪrɪˈperd] ,
When he is tired and unprepared ,

什么时候 他 是 疲劳的 和 毫无准备 ,
待他倦怠无备，

[bʌt; bət][aɪ] [reɪzd] [ðə; ði] [red] [flæg] .
But I raised the red flag .

但 我 提高 这 红色的 旗帜 .
吾却举起红旗，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ðen] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] :
The general then descended the mountain to attack them :

这 一般的 然后 下降 这 山 到 攻击 他们 :
将军便下山击之：

[tu:; tə] [wert] [ɪn] [ˈkʌmfərt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈenəmi] [tu:; tə][ˈtaɪər] [ðəmˈselvz] [aʊt] ,
To wait in comfort for the enemy to tire themselves out ,

到 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 ,
以逸待劳，

[wi:; wi] [wɪl] [ˈfʊrli] [wɪn] .
We will surely win .

我们 将要 一定 赢 .
必当取胜。”

[dʒɒŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Zhong was overjoyed .

钟 曾是 欣喜若狂 .
忠大喜，

[ˈfɑ:ləʊ] [ðer; ðər][plæn] .
Follow their plan .

跟随 他们的 计划 .
从其计。

[ˈmi:nwaɪl] , [di:ˈju][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ][led] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ] [bæk] [ɪn] [rɪˈtri:t] .
Meanwhile, Du Xi led his army back in retreat .

同时 , 杜 习 引领 他的 军队 后退 在 撤退 .
却说杜袭引军逃回，

[si:] [ˈʃi:ˈɑ:hu:] [juˈɑ:n] ,
See Xiahou Yuan ,

看 夏侯 元 ,
见夏侯渊，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It is said that Huang Zhong captured the opposite mountain .

它 是 说 那 黄 钟 捕获 这 对面的 山 .
说黄忠夺了对山。

[juˈɑ:n][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yuan was furious and said :

元 曾是 狂怒 和 说 :
渊大怒曰：

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] [ˈɑ:kjupaɪd] [ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Huang Zhong occupied the opposite mountain .

黄 钟 占领 这 对面的 山 .
“黄忠占了対山，

[aɪ] [ˈkænɑ:t] [əˈfɔ:rd] [nɑ:t][tu:; tə] [faɪt] .
I cannot afford not to fight .

我 不能 买得起 不是 到 斗争 .
不容我不出战。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː hi] [ədˈvaɪzd] :
Zhang He advised :
张 他 建议 :

张郃谏曰：

" [ðɪs] [ɪz][fɑː] [dʒɛŋz] [skiːm] . "
This is Fa Zheng's scheme . "
" 这 是 法 郑的 方案 " :

“此乃法正之谋也。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][mʌst; məst][nɑːt][goʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
The general must not go into battle .
这 一般的 必须 不是 去 进入 战斗 .

将军不可出战，

[ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə][hoʊld][fɜːrm] .
The best course of action is to hold firm .
这 最好的 课程 的 行动 是 到 抓住 公司 .

只宜坚守。”

[juˈɑːn] [sed] :
Yuan said :
元 说 :

渊曰：

" [ðeɪ] [ˈɑːkjupaɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈɑːpəzɪt] [maɪn] , "
They occupied the mountain opposite mine , "
" 他们 占领 这 山 对面的 矿 , "

“占了吾对山，

[əbˈzɜːrv] [maɪ] [truː] [ænd; ənd] [fɔːls] ,
Observe my true and false ,
观察 我的 真的 和 错误的 ,

观吾虚实，

[waɪ] [nɑːt] [faɪt] ?
Why not fight ?
为什么 不是 斗争 ?

如何不出战？ ”

[hiː hi] [ˈɜːrniʃtli] [ədˈvaɪzd] [əˈɡenst] [ˌaɪ ˈtiː] , [bʌt; bət][tuː; tə][noʊ] [əˈveɪl] .
He earnestly advised against it , but to no avail .
他 切实 建议 反对 它 , 但 到 不 可用 .

郃苦谏不听。

[juˈɑːn] [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Yuan divided his troops and surrounded the opposite mountain .
元 分割 他的 军队 和 包围 这 对面的 山 .

渊分军围住对山，

[ðə; ði][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt] [ˈtʃælɪndʒ] .
The Insult Challenge .
这 侮辱 挑战 .

大骂挑战。

[ðə; ði] [lɔː] [ɪz] [ˈreɪzɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [flæɡ][ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ;
The law is raising a white flag on the mountain ;
这 法律 是 提高 一个 白色的 旗帜 在 这 山 ;

法正在山上举起白旗；

[dɪˈspɑɪt] [ˈʃiːˈɑːhuː] [juˈɑːnz] [rɪˈpiːtɪd] [ɪnˈsʌltz] ,
Despite Xiahou Yuan's repeated insults ,
尽管 夏侯 人民币 重复 侮辱 ,

任从夏侯渊百般辱骂，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [ˈsɪmpli] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [faɪt] .
Huang Zhong simply refused to fight .
黄 钟 简单地 拒绝 到 斗争 .
黄忠只不出战。

[ˈæftər] [nuːn] ,
After noon ,
后 中午 ,
午时以后，

[fɑː] [ˈzɛŋ] [sɔː] [ðæt] [kaʊz] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈwɪri] .
Fa Zheng saw that Cao's troops were weary .
法 郑 锯 那 曹的 军队 是 厌倦 .
法正见曹兵倦怠，

[ɪts] [ˈvɪɡər] [hæz; həz] [ˈfeɪdɪd] .
Its vigor has faded .
它是 活力 有 褪色 .
锐气已堕，

[dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [rest] [mɔːr] [ˈɔːf(ə)n] .
Dismount and rest more often .
下马 和 休息 更多的 经常 .
多下马坐息，

[ðen] [ðeɪ] [weɪvd] [ðə; ði] [red] [flæg] .
Then they waved the red flag .
然后 他们 挥手 这 红色的 旗帜 .
乃将红旗招展，

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
Drums and horns sounded in unison .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 .
鼓角齐鸣，

[ðə; ði] [ˈʌʊts] [wɜːr; wər] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .
喊声大震，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Huang Zhong took the lead .
黄 钟 采取 这 带领 .
黄忠一马当先，

[ðeɪ] [ˈgæləpt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They galloped down the mountain .
他们 疾驰 向下 这 山 .
驰下山来，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ðə; ði][skaɪ] [kəˈlæpsɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] [ˈkrʌmblɪŋ] .
It was like the sky collapsing and the earth crumbling .
它 曾是 喜欢 这 天空 崩溃 和 这 地球 摇摇欲坠 .
犹如天崩地塌之势。

[ˈʃiːˈɑː,huː] [juˈɑːn][wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] .
Xiahou Yuan was caught off guard .
夏侯 元 曾是 捕捉 离开 警卫 .
夏侯渊措手不及，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [ˈbænər] .
Huang Zhong chased him under his banner .
黄 钟 追逐 他 在下面 他的 横幅 .
被黄忠赶到麾盖之下，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,
大喝一声,

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈθʌndərəs] [rɔːr] .
Like a thunderous roar .
喜欢 一个 雷鸣 吼 .
犹如雷吼。

[brɪˈfɔːr] [juˈɑːn][kʊd; kəd] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] ,
Before Yuan could greet him ,
前 元 可以 迎接 他 ,
渊未及相迎,

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ʒʊŋz] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] [hæz; həz] [ˈfɔːlən] .
Huang Zhong's precious sword has fallen .
黄 钟氏 宝贵的 剑 有 倒下 .
黄忠宝刀已落,

[hed] [ænd; ənd] [ˈʃəʊldəz] .
Head and shoulders
头 和 肩膀
连头带肩,

[kʌt] [aɪ ˈtiː][ˈɪntuː] [tuː] [ˈpiːsɪz] .
Cut it into two pieces .
切 它 进入 二 件 .
砍为两段。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [preɪzd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒʊŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised Huang Zhong , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 黄 钟 , 说 :
后人有诗赞黄忠曰:

" [ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [ˈfeɪsɪz] [ə; eɪ][ˈfɔːrmɪdəb(ə)] [ˈenəmi] . "
" The old man faces a formidable enemy . "
" 这 老的 男人 面孔 一个 强大 敌人 . "
“苍头临大敌,

[wɪð; wɪθ] [waɪt] [her] , [hiː; hi] [dɪˈspleɪd] [dɪˈvaɪn] [maɪt] .
With white hair , he displayed divine might .
和 白色的 头发 , 他 显示 神圣的 可能 .
皓首逞神威。

[ðə; ðɪ] [fɔːrs] [wʌz; wəz] [rɪˈliːst] [æz; əz][ðə; ðɪ][baʊ; boʊ][wʌz; wəz] [drɔːn] .
The force was released as the bow was drawn .
这 力量 曾是 发布 作为 这 弓 曾是 绘制 .
力趁雕弓发,

[ðə; ðɪ] [waɪnd] [ˈlæʃɪz] [əˈɡenst] [ðə; ðɪ] [snoʊ] , [ɪts] [bleɪdz] [ˈflæʃɪŋ] .
The wind lashes against the snow , its blades flashing .
这 风 睫毛 反对 这 雪 , 它是 刀片 闪烁 .
风迎雪刃挥。

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [ˈpaʊərf(ə)] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtaɪɡəz] [rɔːr] .
His voice was as powerful as a tiger's roar .
他的 嗓音 曾是 作为 强大的 作为 一个 老虎的 吼 .
雄声如虎吼,

[ðə; ðɪ] [stiːdz] [ɑːr; ər][æz; əz] [swɪft] [æz; əz] [ˈdræɡənz] [ɪn] [flaɪt] .
The steeds are as swift as dragons in flight .
这 马匹 是 作为 迅速 作为 龙 在 航班 .
骏马似龙飞。

[ðə; ði] ['merɪt] [ʌv; əv] ['prezəntɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [wʌz; wəz] [greɪt] .
The merit of presenting the head of the enemy was great .
这 优点 的 呈现 这 头 的 这 敌人 曾是 伟大的 .
献馘功勋重，

" [ɪk'spændɪŋ] [ðə; ði] ['terətɔ:ri] [ænd; ənd] [ɪk'stendɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [doʊ'meɪn] . "
" Expanding the territory and extending the imperial domain . "
" 扩展 这 领土 和 扩展 这 帝国 领域 . "
开疆展帝畿。”

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] [kɪld] [ʃi:'ɑ:hu:] [ju'a:n] .
Huang Zhong killed Xiahou Yuan .
黄 钟 被杀 夏侯 元 .
黄忠斩了夏侯渊，

[kaʊz] ['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
Cao's army suffered a crushing defeat .
曹的 军队 遭受 一个 压碎 击败 .
曹兵大溃，

[ðeɪ] [i:tʃ] [fled] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They each fled for their lives .
他们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 .
各自逃生。

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] [si:zd] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] ['kæptʃər] - ['maʊnt(ə)n] .
Huang Zhong seized the opportunity to capture Dingjun Mountain .
黄 钟 查获 这 机会 到 捕获 - 山 .
黄忠乘势去夺定军山，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hi:; hi][led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Zhang He led his troops to meet them .
张 他 引领 他的 军队 到 见面 他们 .
张郃领兵来迎。

[dʒɒŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃen] [ə'tækt] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
Zhong and Chen attacked from both sides .
钟 和 陈 遭到攻击 从 两个都 侧面 .
忠与陈式两下夹攻，

[ˈæftər][ə; eɪ] [keɪ'ɑ:tɪk] ['bæt(ə)l] ,
After a chaotic battle ,
后 一个 混乱 战斗 ,
混杀一阵，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Zhang He was defeated and fled .
张 他 曾是 战败 和 逃亡 .
张郃败走。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [men] [ə'pɪəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Suddenly , a group of men appeared from the side of the mountain .
突然 , 一个 团体 的 男人 出现 从 这 边 的 这 山 .
忽然山傍闪出一彪人马，

[blɑ:k] [ðə; ði] [wei] ;
Block the way ;
堵塞 这 方式 ;
当住去路；

[ðə; ði][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,
为首一员大将，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫:

" [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈziˌlɒŋ] [ˈʌv; əv] [ˌtʃɑːŋˈʃɑːn] [ɪz] [hɪr] ! "
" **Zhao Zilong of Changshan is here !** "
" 赵 紫龙 的 长山 是 这里 ! "

“常山赵子龙在此！”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Zhang He was greatly alarmed .
张 他 曾是 非常 惊慌 .

张郃大惊，

[ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ˈɑːrmi] [siːzd] [ə; eɪ] [ruːt] [ænd; ənd][fled] [tɔːrdz] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
The defeated army seized a route and fled towards Dingjun Mountain .
这 战败 军队 查获 一个 路线 和 逃亡 向 - 山 .

引败军夺路望定军山而走。

[ə; eɪ] [ɡruːp] [ˈʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
A group of soldiers came to meet them from the front .
一个 团体 的 士兵 来了 到 见面 他们 从 这 正面 .

只见前面一枝兵来迎，

[naɪ] [diːˈjuː][saɪˌzaɪˌksaɪˌɡzaɪ][ˈɔːlsəʊ] .
Nai Du Xi also .
奈 杜 习 还 .

乃杜袭也。

[saɪˌzaɪˌksaɪˌɡzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

袭曰：

" - [ˈmaʊnt(ə)n] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [siːld] [baɪ][ˈljuː] . "
" **Dingjun Mountain has now been sealed by Liu** . "
" - 山 有 现在 到过 密封 经过 刘 . "

“今定军山已被刘封、

[ˈmɛŋ] [diː ˈeɪ] [siːzd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Meng Da seized it .
孟 达 查获 它 .

孟达夺了。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 .

郃大惊，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [diːˈjuː][saɪˌzaɪˌksaɪˌɡzaɪ] , [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp][ɑːn]
They then led the defeated troops , including Du Xi , to set up camp on
他们 然后 引领 这 战败 军队 , 包括 杜 习 , 到 放 向上 营 在

[ðə; ði][hæŋ] [ˈrɪvər] .
the Han River .
这 韩 河 .

遂与杜袭引败兵到汉水扎营；

[wʌŋ] [ˈʌv; əv][ðem; ðəm] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
One of them sent a messenger to Cao Cao .
一 的 他们 发送 一个 信使 到 曹 曹 .

一面令人飞报曹操。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [hɜːrd] [ðæt] [juˈɑːn][wʌz; wəz] [ded] .
Cao Cao heard that Yuan was dead .
曹 曹 听到 那 元 曾是 死的 .

操闻渊死，

[hiː; hi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[fæn] [wuː][gwɑːn] [ˈlʌ] [sed] :
Fang Wu Guan Lu said :
方 吴 关 鲁 说 :

方悟管辂所言：

" [θriː] - [eɪt] [ˈvɜːrtɪk(ə)] [ænd; ənd] [ˌhɔːrɪˈzɑːnt(ə)] "
" Three - eight vertical and horizontal "
" 三 - 八 垂直的 和 水平的 "

“三八纵横”，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɔːrθ] [jɪr] [ʌv; əv] .
This was in the twenty - fourth year of Jian'an .
这 曾是 在 这 二十 - 第四 年 的 建安 .

乃建安二十四年也，

" [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [pɪɡ] [miːts] [ðə; ði] [ˈtaɪɡər] "
" The Yellow Pig Meets the Tiger "
" 这 黄色的 猪 满足 这 老虎 "

“黄猪遇虎”，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jɪr] [dʒi] [haɪ] :
It was the first month of the year Ji Hai :
它 曾是 这 第一的 月 的 这 年 季 嗨 :

乃岁在己亥正月也：

" [saʊθ] [ʌv; əv] - "
" South of Dingjun "
" 南 的 - "

“定军之南”，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈloʊkərtɪd] [saʊθ] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] :
It is located south of Dingjun Mountain :
它 是 位于 南 的 - 山 :

乃定军山之南也：

" [wʌn] [bræntʃ] [wʌz; wəz] [ˈbroʊkən] " .
" One branch was broken " .
" 一 分支 曾是 破碎的 " .

“伤折一股”，

- [ænd; ənd] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ʃerɪd] [ə; eɪ] [ˈbrʌðərli] [bəːnd] .
Naiyuan and Cao Cao shared a brotherly bond .
- 和 曹 曹 共享 一个 兄弟般的 纽带 .

乃渊与操有兄弟之亲情也。

[wen] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [faɪnd] [gwɑːn] [ˈlʌ] ,
When Cao Cao sent someone to find Guan Lu ,
什么时候 曹 曹 发送 某人 到 寻找 关 鲁 ,

操令人寻管辂时，

[ðeɪv] [ˈdɪsəˈpɪrd] [ˈsʌmweɪ] .
They've disappeared somewhere .
他们有 消失 某处 .

不知何处去了。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈdiːpli] [ˈheɪtɪd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] .
Cao Cao deeply hated Huang Zhong .

曹 曹 深 憎恨 黄 钟 .

操深恨黄忠，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɜːrsənəli] [kəˈmɑːndɪd] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
He then personally commanded the army .

他 然后 亲自 命令 这 军队 .

遂亲统大军，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈʃiːɑː; huː] [juˈɑːn] .
He came to Dingjun Mountain to avenge Xiahou Yuan .

他 来了 到 - 山 到 报仇 夏侯 元 .

来定军山与夏侯渊报仇，

[suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Xu Huang was appointed as the vanguard .

徐 黄 曾是 任命 作为 这 先锋 .

令徐晃作先锋。

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [hæŋ] [ˈrɪvər] ,
Upon reaching the Han River ,

之上 到达 这 韩 河 ,

行到汉水，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] ,
Zhang He ,

张 他 ,

张郃、

[diːˈjuː][saɪ, zaɪ, ksaɪ, gzaɪ] [ˈfɑːləʊd] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
Du Xi followed Cao Cao .

杜 习 随后 曹 曹 .

杜袭接着曹操。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The two generals said :

这 二 将军们 说 :

二将曰：

三国演义

第109/181页

" [naʊ] - ['maʊnt(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [bɪst] .
" **Now Dingjun Mountain has been lost** .
" 现在 - 山 有 到过 丢失的 .

“今定军山已失，

[ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fa:dər] [frʌm; frəm] - ['maʊnt(ə)n] [kæn; kən][bi:; bi] [mu:vd] [ænd; ənd] [stɔ:rd] [ɪn]
The grain and fodder from Micang Mountain can be moved and stored in
这 粮食 和 饲料 从 - 山 能 是 已搬 和 存储 在
['vɪlɪdʒ] .
Beishan Village .
北山 村庄 .

可将米仓山粮草移于北山寨中屯积，

[ðen] [æd'væns] .
Then advance .
然后 进步 .

然后进兵。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] [ə'gri:d] .
Cao Cao agreed .
曹 曹 同意 .

曹操依允。

['mi:nwaɪl] , ['hwærŋ, 'hwa:ŋ] [dʒɒŋ] [bi'hedɪd] ['ʃi:'ɑ:,hu:] [ju'ɑ:n] .
Meanwhile , Huang Zhong beheaded Xiahou Yuan .
同时 , 黄 钟 斩首 夏侯 元 .

却说黄忠斩了夏侯渊首级，

[kʌm] [tu:; tə] - [pæs] [tu:; tə] [mi:t] [ju:'ɑ:n'deɪ][ænd; ənd]['prez(ə)nt][jɔ:; jər] ['merɪts] .
Come to Jiameng Pass to meet Xuande and present your merits .
来 到 - 经过 到 见面 宣德 和 展示 你的 优点 .

来葭萌关上见玄德献功。

[ju:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜，

['dʒi:ə] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] ['kɒŋkəz] [ðə; ði] [west] .
Jia Zhong was appointed General Who Conquers the West .
贾 钟 曾是 任命 一般的 WHO 征服者 这 西方 .

加忠为征西大将军，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] .
A banquet was held to celebrate .
一个 宴会 曾是 握住 到 庆祝 .

设宴庆贺。

['hu:] [jə] [brɔ:t] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][dʒu:'ɔ:][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Hu Ya brought Zhang Zhuo to report :
胡 呀 带来 张 卓 到 报告 :

忽牙将张著来报说：

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['pɜ:rsənəli] [led] [æŋ; ən] ['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
Cao Cao personally led an army of 200 , 000 .
曹 曹 亲自 引领 一个 军队 的 - , - .

“曹操自领大军二十万，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ˈʃi:'ɑ:hu:] [ju'a:n] .

He came to avenge Xiahou Yuan .
他 来了 到 报仇 夏侯 元 .

来与夏侯渊报仇。

[ˈkɜ:rəntli] , [hi:; hi][ɪz] [ˈtrænsˌpɔ:tiŋ] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑ:dər] [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] .

Currently , He is transporting grain and fodder at Micang Mountain .
现在 , 他 是 运输 粮食 和 饲料 在 - 山 .

目今郃在米仓山搬运粮草，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [mu:vd] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [ˈmaʊnt(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈrɪvər] .

It was moved to the foot of the northern mountain of the Han River .
它 曾是 已搬 到 这 脚 的 这 北方 山 的 这 韩 河 .

移于汉水北山脚下。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [naʊ] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [hæz; həz] [led] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈɑ:ɹmi] [hɪr] . "

" Now Cao Cao has led a large army here . "
" 现在 曹 曹 有 引领 一个 大的 军队 这里 . "

“今操引大兵至此，

[fiəriŋ] [ðæt] [fu:d] [sə'plaɪz] [wʊd] [bi:; bi] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] ,

Fearing that food supplies would be insufficient ,
恐惧 那 食物 补给品 会 是 不足的 ,

恐粮草不敷，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:ɹ; wər] [ˈhɔ:ltɪd] [frʌm; frəm] [əd'vænsɪŋ] ;

Therefore , the troops were halted from advancing ;
所以 , 这 军队 是 停止 从 前进 ;

故勒兵不进；

[ɪf] [wʌŋ][ˈpɜ:rs(ə)n][kʊd; kəd][goʊ] [di:p] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈeriə] . . .

If one person could go deep into the area . . .
如果 一 人 可以 去 深的 进入 这 区域 . . .

若得一人深入其境，

[bɜ:ɹn][ðer; ðər] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑ:dər] .

Burn their grain and fodder .
烧伤 他们的 粮食 和 饲料 .

烧其粮草，

[si:z] [ðer; ðər] [ˈbæɡɪdʒ] .

Seize their baggage .
抢占 他们的 行李 .

夺其辎重，

[ðen] [ˈkaʊ] [kaʊz] [moʊ'mentəm] [wɪl] [bi:; bi][ˈbrʊkən] .

Then Cao Cao's momentum will be broken .
然后 曹 曹的 势头 将要 是 破碎的 .

则操之锐气挫矣。”

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] [sed] :

Huang Zhong said :
黄 钟 说 :

黄忠曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ɑ:n] [ðɪs] [rɪˌspɑ:nsə'bɪləti] . "

" I am willing to take on this responsibility . "
" 我 是 愿意的 到 拿 在 这 责任 . "

“老夫愿当此任。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ɪz] [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] [ˈʃiːˈɑːhuː] [juˈɑːn] . "
" **Cao Cao is no match for Xiahou Yuan .** "
" 曹 曹 是 不 匹配 为了 夏侯 元 . "

“操非夏侯渊之比，

[duː] [naːt] [ˌʌndəˈestɪmeɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。”

[juˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [ˈʃiːˈɑːhuː] [juˈɑːn] [ɪz] [ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] . . . "
" **Although Xiahou Yuan is the commander - in - chief . . .** "
" 虽然 夏侯 元 是 这 指挥官 - 在 - 首席 . . . "

“夏侯渊虽是总帅，

[ˈhiːz] [dʒʌst] [ə; eɪ] [breɪv] [mæn] .
He's just a brave man .
他是 只是 一个 勇敢的 男人 .

乃一勇夫耳，

[æn; ən] [ænd; ənd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [hiː; hi] ?
An and Zhang He ?
一个 和 张 他 ?

安及张郃？

[ɪf] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [hiː; hi] [ɪz] [ˈkæptʃərd] ,
If Zhang He is captured ,
如果 张 他 是 捕获 ,

若斩得张郃，

[ðɪs] [ɪz] [ten] [taɪmz] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [ˈoʊvər] [ˈʃiːˈɑːhuː] [juˈɑːn] .
This is ten times the victory over Xiahou Yuan .
这 是 十 时代 这 胜利 超过 夏侯 元 .

胜斩夏侯渊十倍也。”

[dʒɒŋ] - [sed] :
Zhong Fenran said :
钟 - 说 :

忠奋然曰：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [goʊ] [ænd; ənd] [bɪˈhed] [hɪm; ɪm] . "
" **I am willing to go and behead him .** "
" 我 是 愿意的 到 去 和 斩首 他 . "

“吾愿往斩之。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [liːd] [ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv] [ˈsoʊldʒərz] [wɪð; wɪθ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈziˌlɒŋ] . . "
" **You may lead a troop of soldiers with Zhao Zilong .** "
" 你 可能 带领 一个 部队 的 士兵 和 赵 紫龙 . "

“你可与赵子龙同领一枝兵去；

[plæn] [ə'hed] [br'fɔ:r] ['æktɪŋ] .
Plan ahead before acting .
计划 前方 前 表演 :

凡事计议而行，

[lets] [si:] [hu:] [meɪks] [ðə; ði] ['dɪfrəns] .
Let's see who makes the difference .
我们来吧 看 WHO 制作 这 不同之处 :

看谁立功。”

[dʒɒŋ] [ə'gri:d] [ænd; ʌnd] [prə'si:did] .
Zhong agreed and proceeded .
钟 同意 和 继续 :

忠应允便行。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [zæŋ, 'zɑ:ŋ][dʒu:'ɔ:][æz; əz][hɪz; ɪz] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm; ɪm]
Kongming then appointed Zhang Zhuo as his deputy general to accompany him
孔明 然后 任命 张 卓 作为 他的 副 一般的 到 陪伴 他
:
:
:

孔明就令张著为副将同去。

['jʌn] [sed] [tu:; tə] [dʒɒŋ] :
Yun said to Zhong :
云 说 到 钟 :

云谓忠曰：

" [naʊ] ['kaʊ] ['kaʊ] [li:dz] [tu:] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] . "
" Now Cao Cao leads two hundred thousand troops . "
" 现在 曹 曹 线索 二 百 千 军队 . "

“今操引二十万众，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['eriə] ['ɪntu:] [ten] [kæmps] .
Divide the area into ten camps .
划分 这 区域 进入 十 营地 :

分屯十营，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [si:z] [greɪn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][bɔ:rd] .
The general wanted to seize grain in front of his lord .
这 一般的 通缉 到 抢占 粮食 在 正面 的 他的 主 :

将军在主公前要去夺粮，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] [smɔ:l] ['mætər] .
This is no small matter .
这 是 不 小的 事情 :

非小可之事。

[wʌt] ['strætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ɪm'plɔɪ] ?
What strategy should the general employ ?
什么 战略 应该 这 一般的 采用 ?

将军当用何策？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

忠曰：

" [let] [em 'i:][gəʊ][fɜ:rst] . "
" Let me go first . "
" 让 我 去 第一的 . "

“看我先去，

[haʊ] ？ "	
<u>how</u> ？ "	
如何 ？ "	如何？ "
[ˈjʌn] [sed] ：	
<u>Yun said</u> ：	
云 说 ：	云曰：
" [weɪt] [fɔːr; fər][,em ˈiː][tuː; tə][gəʊ][fɜːrst] . "	
" <u>Wait for me to go first</u> . "	
" 等待 为了 我 到 去 第一的 . "	“等我先去。”
[dʒɒŋ] [sed] ：	
<u>Zhong said</u> ：	
钟 说 ：	忠曰：
" [aɪ][,eɪ ˈem][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] , "	
" <u>I am the commander - in - chief</u> , "	
" 我 是 这 指挥官 - 在 - 首席 , "	“我是主将，
[juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈdeɪjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl] .	
<u>You are the deputy general</u> .	
你 是 这 副 一般的 .	你是副将，
[haʊ] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [ɪˈnɪʃətɪv] ？	
<u>How to seize the initiative</u> ？	
如何 到 抢占 这 倡议 ？	如何先争？ "
[ˈjʌn] [sed] ：	
<u>Yun said</u> ：	
云 说 ：	云曰：
" [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][bəʊθ] [sɜːrv] [ˈaʊər; ɑːr][lɔːrd] [ˈiːkwəli] . "	
" <u>You and I both serve our lord equally</u> . "	
" 你 和 我 两个都 服务 我们的 主 同样地 . "	“我与你都一般为主公出力，
[waɪ] [ˈbəːðər] [ˈɑːrgjuːɪŋ] ？	
<u>Why bother arguing</u> ？	
为什么 打扰 争论 ？	何必计较？
[wiː; wi] [tuː] [druː] [lɑːts] .	
<u>We two drew lots</u> .	
我们 二 画 很多 .	我二人拈阄，
" [gəʊ] [əˈhed] [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði][wʌn] [jʊə(r)] [ˈhoʊldɪŋ] . "	
" <u>Go ahead and pick up the one you're holding</u> . "	
" 去 前方 和 挑选 向上 这 一 你是 保持 . "	拈着的先去。”
- .	
<u>Zhongyiyun</u> .	
- .	忠依允。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [pɪkt] [aɪ ˈtiː] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [əˈhed] .
Huang Zhong picked it up and went ahead .
黄 钟 挑选 它 向上 和 去 前方 .

当时黄忠拈着先去。

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

" [sɪns] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [goʊz] [fɜːrst] , "
" Since the general goes first , "
" 自从 这 一般的 去 第一的 , "

“既将军先去，

[ˈsʌmwʌn] [ʊd; ʒəd] [help] .
Someone should help .
某人 应该 帮助 .

某当相助。

[ə; eɪ] [taɪm] [kæn; kən][biː; bi] [əˈgriːd] [əˈpɑːn] .
A time can be agreed upon .
一个 时间 能 是 同意 之上 .

可约定时刻。

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈtɜːrn] [ɑːn] [taɪm]
If the general returns on time
如果 这 一般的 返回 在 时间

如将军依时而还，

[wʌn] [saɪd] [rɪˈmeɪnd] [ɪnˈæktɪv] ;
One side remained inactive ;
一 边 剩余 不活跃 ;

某按兵不动；

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [dʌz] [nɑːt] [rɪˈtɜːrn] [baɪ][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm] . . .
If the general does not return by the appointed time . . .
如果 这 一般的 做 不是 返回 经过 这 任命 时间 . . .

若将军过时而不还，

" [ðen] [hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] . "
" Then he led his troops to provide support . "
" 然后 他 引领 他的 军队 到 提供 支持 . "

某即引军来接应。”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

忠曰：

" [ɪts] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] . "
" It's public opinion . "
" 它是 民众 观点 . "

“公言是也。”

[soʊ][ðə; ði] [tuː] [əˈgriːd] [tuː; tə] [miːt] [æt; ət] [nuːn] .
So the two agreed to meet at noon .
所以 这 二 同意 到 见面 在 中午 .

于是二人约定午时为期。

[ðə; ði] [klaʊdz] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The clouds return to the village .
这 云 返回 到 这 村庄 .

云回本寨，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [səˈbɔːrdɪnət] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈjiː] :
He said to his subordinate Zhang Yi :
他 说 到 他的 下属 张 易 :

谓部将张翼曰：

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [hænʃən] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði][greɪn] [səˈplaɪz] [təˈmɑːroʊ] .
Huang Hansheng agreed to seize the grain supplies tomorrow .
黄 汉盛 同意 到 抢占 这 粮食 补给品 明天 .

“黄汉升约定明日去夺粮草，

[ɪf] [ðei] [dəʊnt] [rɪˈtʃːrən] [baɪ] [nuːn]
If they don't return by noon
如果 他们 不 返回 经过 中午

若午时不回，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ][ænd; ənd] [help] .
I should go and help .
我 应该 去 和 帮助 .

我当往助。

[ˈaʊər; ɑːr][kæmp] [ˈfeɪsɪz][ðə; ði][hæŋ] [ˈrɪvər] .
Our camp faces the Han River .
我们的 营 面孔 这 韩 河 .

吾营前临汉水，

[ˈdeɪndʒərəs] [təˈreɪn] ;
Dangerous terrain ;
危险的 地形 ;

地势危险；

[ɪf] [aɪ][ɡoʊ] ,
If I go ,
如果 我 去 ,

我若去时，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [stɑːˈkeɪd] [ˈkɜːfəli] .
You must guard the stockade carefully .
你 必须 警卫 这 栅栏 小心 .

汝可谨守寨栅，

[duː;][nɑːt][ækt] [ˈræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不可轻动。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈjiː] [əˈɡriːd] .
Zhang Yi agreed .
张 易 同意 .

张翼应诺。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒʊŋ] [rɪˈtʃːrɪnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
Meanwhile , Huang Zhong returned to the camp .
同时 , 黄 钟 返回 到 这 营 .

却说黄忠回到寨中，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈdepjʊti] , [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈʒuː] :
He said to his deputy , Zhang Zhu :
他 说 到 他的 副 , 张 朱 :

谓副将张著曰：

" [aɪ] [kɪld] [ˈʃiːˈɑːhuː] [juˈɑːn] . "
" I killed Xiahou Yuan . "
" 我 被杀 夏侯 元 . "

“我斩了夏侯渊，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː hi][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] ；
Zhang He was terrified ；
张 他 曾是 恐惧 ；

张郃丧胆；

[wɪl] [biː bi] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][reɪd][ðə; ði] [greɪn] [səˈplaɪz] [təˈmɑːroʊ] ．
will be ordered to raid the grain supplies tomorrow ．
将要 是 订购 到 袭击 这 粮食 补给品 明天 ．

吾明日领命去劫粮草，

[ˈoʊnli] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [left] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði][kæmp] ．
Only five hundred soldiers were left to guard the camp ．
仅有的 五 百 士兵 是 左边 到 警卫 这 营 ．

只留五百军守营。

[juː; jʊ][kæn; kən] [help] [ˌem ˈiː] ．
You can help me ．
你 能 帮助 我 ．

你可助吾。

[təˈnaɪt] [æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] ，
Tonight at midnight ，
今晚 在 午夜 ，

今夜三更，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [wel] - [fed] ；
They were all well - fed ；
他们 是 全部出色地 - 美联储 ；

尽皆饱食；

[wiː; wi] [left] [ðə; ði][kæmp][æt; ət] [fɔːr] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] ．
We left the camp at four in the morning ．
我们 左边 这 营 在 四 在 这 早晨 ．

四更离营，

[ðeɪ] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [ˈmaʊnt(ə)n] ．
They fought their way to the foot of North Mountain ．
他们 战斗 他们的 方式 到 这 脚 的 北 山 ．

杀到北山脚下，

[fɜːrst] [ˈkæptʃər] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi] ．
First capture Zhang He ．
第一的 捕获 张 他 ．

先捉张郃，

[ˈleɪtər] ， [ðeɪ] [siːzd] [greɪn] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] ．
Later , they seized grain and provisions ．
之后 ， 他们 查获 粮食 和 条款 ．

后劫粮草。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈfɑːloʊd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ．
Zhang followed the order ．
张 随后 这 命令 ．

张著依令。

[ðæt] [naɪt] ， [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] ．
That night , Huang Zhong led his troops in the vanguard ．
那 夜晚 ， 黄 钟 引领 他的 军队 在 这 先锋 ．

当夜黄忠领人马在前，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][dʒuːˈɔː][wʌz; wəz][bɪˈhaɪnd] ．
Zhang Zhuo was behind ．
张 卓 曾是 在后面 ．

张著在后，

[ˈsti:lɪŋ] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][hən] [ˈrɪvər] ,
Stealing across the Han River ,
偷窃 穿过 这 韩 河 ,

偷过汉水，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Until the foot of the North Mountain .
直到 这 脚 的 这 北 山 .

直到北山之下。

[ˈsʌnraɪz] [ɪn][ðə; ði] [i:st]
Sunrise in the East
日出 在 这 东方

东方日出，

[ðə; ði] [greɪn] [wʌz; wəz] [paɪld] [ʌp] [laɪk] [ˈmaʊntnɪz] .
The grain was piled up like mountains .
这 粮食 曾是 堆积 向上 喜欢 山脉 .

见粮积如山。

[sʌm; səm][ˈmaɪnər][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɑ:n] [gɑ:rd] .
Some minor soldiers were on guard .
一些 次要的 士兵 是 在 警卫 .

有些少军士看守，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:lɪŋ] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfu:] [tru:ps] ,
Upon seeing the arrival of the Shu troops ,
之上 看到 这 到达 的 这 舒 军队 ,

见蜀兵到，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ˈevriθɪŋ] [ænd; ənd] [left] .
They abandoned everything and left .
他们 弃 一切 和 左边 .

尽弃而走。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈkæv(ə)lɪ][tu:; tə] [dɪsˈmaʊnt] [ɔ:l] [æt; ət] [wʌns] .
Huang Zhong instructed his cavalry to dismount all at once .
黄 钟 指示 他的 骑兵 到 下马 全部 在 一次 .

黄忠教马军一齐下马，

[teɪk] [ˈfaɪərwɜd] [ænd; ənd] [paɪl] [ˌaɪ ˈti:][ɑ:n][tɑ:p] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪs] [ænd; ənd] [greɪn] .
Take firewood and pile it on top of the rice and grain .
拿 柴 和 桩 它 在 顶部 的 这 米 和 粮食 .

取柴堆于米粮之上。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [set] [ˈfaɪər] ,
Just as they were about to set fire ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放 火 ,

正欲放火，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈhi:z] [tru:ps] [əˈraɪvd] .
Zhang He's troops arrived .
张 他是 军队 到达的 .

张郃兵到，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ] [dʒɒŋ] .
They fought a fierce battle with Zhong .
他们 战斗 一个 凶猛的 战斗 和 钟 .

与忠混战一处。

[wen] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
When Cao Cao heard this ,
什么时候 曹 曹 听到 这 ,

曹操闻知，

[æŋ; əŋ][ˈɜ:rdʒənt][ˈɔ:rdəɹ][wʌz; wəz] [ˈɪju:d] [tu:; tə] [rɪˈmu:v] [ðə; ði] [ˈswetɪŋ] [ˈɑ:bdʒekt][ænd; ənd] [prəˈvaɪd]
An urgent order was issued to remove the swaying object and provide
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 到 消除 这 摇晃 目的 和 提供
[səˈpɔ:rt] .
support .
支持 .

急令除晃接应。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈfɔ:rwəɹd] .
Huang led his troops forward .
黄 引领 他的 军队 向前 .

晃领兵前进，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [træpt] [ɪŋ][ðə; ði] [ˈsentəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi:z] [ləɹ] .
Huang Zhong was trapped in the center of the enemy's lair .
黄 钟 曾是 被困 在 这 中心 的 这 敌人的 巢穴 .

将黄忠困于垓心。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈzu:] [led] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒəɹz][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
Zhang Zhu led three hundred soldiers to escape .
张 朱 引领 三 百 士兵 到 逃脱 .

张著引三百军走脱，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:ɹn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Just as they were about to return to the village ,
只是 作为 他们 是 关于 到 返回 到 这 村庄 ,

正要回寨，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈsoʊldʒəɹ] [rʌt] [aʊt] ,
Suddenly a soldier rushed out ,
突然 一个 士兵 匆忙 出去 ,

忽一枝兵撞出，

[blɑ:k] [ðer; ðəɹ] [weɪ] ;
Block their way ;
堵塞 他们的 方式 ;

拦住去路；

[ðə; ði][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首大将，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈlɪtəɹerɪ] [əˈpɔɪntmənt] ;
It was a literary appointment ;
它 曾是 一个 文学 预约 ;

乃是文聘；

[ðen] [kaʊz] [tru:ps] [əˈraɪvd] .
Then Cao's troops arrived .
然后 曹的 军队 到达的 .

后面曹兵又至，

[səˈraʊnd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][dʒu:ˈɔ:] .
Surround Zhang Zhuo .
环绕 张 卓 .

把张著围住。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌŋ] [wʌz; wəz][ɪŋ][ðə; ði][kæmp] ,
Meanwhile, Zhao Yun was in the camp ,
同时 , 赵 云 曾是 在 这 营 ,

却说赵云在营中，

[lets] [si:] , [baɪ] [nu:n] . . .
Let's see , by noon . . .
我们来吧 看 , 经过 中午 . . .

看看等到午时，

[dʒɒŋ] [etʃ ju 'aɪ][wʌz; wəz] ['noʊwə] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
Zhong Hui was nowhere to be seen .
钟 惠 曾是 无处 到 是 已见 .

不见忠回，

[hi:; hi] ['hɜ:riɾli] [dɒnd] [hɪz; ɪz]['ɑ:rmə] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He hurriedly donned his armor and mounted his horse .
他 匆匆 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

急忙披挂上马，

[li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] ;
Lead three thousand troops forward to provide support ;
带领 三 千 军队 向前 到 提供 支持 ;

引三千军向前接应；

[brɪ'fɔ:r] ['li:vɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临行，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə]['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ji:] :
He said to Zhang Yi :
他 说 到 张 易 :

谓张翼曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [hoʊld][ðə; ði][kæmp] . "
" You may hold the camp . "
" 你 可能 抓住 这 营 . "

“汝可坚守营寨。

[bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪd] ['tʃembə] [wɜ:ɪ; wə] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ] ['krɔ:s,bəʊz] .
Both sides of the side chambers were equipped with crossbows .
两个都 侧面 的 这 边 房间 是 配备 和 弩 .

两壁厢多设弓弩，

[aɪ] [θɔ:t] [aɪ][wʌz; wəz] [prɪ'perd] .
I thought I was prepared .
我 想法 我 曾是 准备 .

以为准备。”

[ji:] ['ljɑ:n] [rɪ'spɒndɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɪ'zɑʊndɪŋ] " [jes] " .
Yi Lian responded with a resounding " yes " .
易 连 回应 和 一个 高亢 " 是的 " .

翼连声应诺。

['jʌn] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ['fɔ:rwərd] , ['tʃɑ:dʒɪŋ] [streɪt] [ə'hed] .
Yun brandished his spear and spurred his horse forward , charging straight ahead .
云 挥舞 他的 矛 和 受到刺激 他的 马 向前 , 收费 直的 前方 .

云挺枪骤马直杀往前去。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [blɑ:kt] [ðə; ði] [wei] .
A general blocked the way .
一个 一般的 已屏蔽 这 方式 .

迎头一将拦路，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [mu: 'rɔ:ŋ] [laɪ] , [ə; eɪ] [sə'bɔ:rdɪnət] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [wen] [pɪn] .
It was Murong Lie , a subordinate general of Wen Pin .
它 曾是 穆隆 说谎 , 一个 下属 一般的 的 温 别针 .

乃文聘部将慕容烈也，

[hi:; hi] [roʊd] [ʌp] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] , ['brændɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [tu:; tə] [gri:t] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] ;
He rode up on horseback , brandishing his sword , to greet Zhao Yun ;
他 骑 向上 在 马背 , 挥舞 他的 剑 , 到 迎接 赵 云 ;
拍马舞刀来迎赵云；

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] [baɪ] ['jʌn] - .
He was stabbed to death by Yun Shouqi .
他 曾是 刺伤 到 死亡 经过 云 - .
被云手起一枪刺死。

[kaʊz] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Cao's troops were defeated and fled .
曹的 军队 是 战败 和 逃亡 .
曹兵败走。

['jʌn] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] .
Yun charged straight into the encirclement .
云 带电 直的 进入 这 包围 .
云直杀入重围，

[ə'nʌðər] [gru:p] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] [ɪntə'septɪd] [ðəm; ðəm] ;
Another group of soldiers intercepted them ;
其他 团体 的 士兵 截获 他们 ;
又一枝兵截住；

[ðə; ði] ['li:dər] [wʌz; wəz][dʒaʊ] [bɪŋ] , [ə; eɪ][dʒen(ə)rəl][ʌv; əv]['weɪ] .
The leader was Jiao Bing , a general of Wei .
这 领导者 曾是 角 必应 , 一个 一般的 的 魏 .
为首乃魏将焦炳。

['jʌn] [æskt] :
Yun asked :
云 问 :
云喝问曰：

[wer] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['ju:] ['soʊldʒərz] ?
Where are the Shu soldiers ?
在哪里 是 这 舒 士兵 ?
“蜀兵何在？ ”

[bɪŋ] [sed] :
Bing said :
必应 说 :
炳曰：

" [ðeɪv] [ɔ:l] [bɪn] [kɪld] ! "
" They've all been killed ! "
" 他们有 全部 到过 被杀 ! "
“已杀尽矣！ ”

['jʌn] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Yun was furious .
云 曾是 狂怒 .
云大怒，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [spɜ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sprɪ] ,
A sudden spurt of the spear ,
一个 突然 喷 的 这 矛 ,
骤马一枪，

[hi:; hi] [ðen] [stæbd] [dʒaʊ] [bɪŋ] [tu:; tə] [deθ] .
He then stabbed Jiao Bing to death .
他 然后 刺伤 角 必应 到 死亡 .
又刺死焦炳。

[ˈskætər] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [truːps] .
Scatter the remaining troops .

分散 这 其余的 军队 .

杀散余兵，

[ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Up to the foot of the North Mountain ,

向上 到 这 脚的 这 北 山 ,

直至北山之下，

[siː] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] ,
See Zhang He ,

看 张 他 ,

见张郃、

[suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [səˈraʊndɪd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] .
Xu Huang and his companion surrounded Huang Zhong .

徐 黄 和 他的 伴侣 包围 黄 钟 .

徐晃两人围住黄忠，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [bɪn] [træpt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The soldiers had been trapped for a long time .

这 士兵 有 到过 被困 为了 一个 长的 时间 .

军士被困多时。

[ˈjʌn] [ˈfəʊtɪd] [ˈlaʊdli] ,
Yun shouted loudly ,

云 喊叫 高声 ,

云大喝一声，

[wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔːrs] [ɪn][ˈmoʊʃ(ə)n] ,
With spear in hand and horse in motion ,

和 矛 在 手 和 马 在 运动 ,

挺枪骤马，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] ,
Break through the encirclement ,

休息 通过 这 包围 ,

杀入重围，

[ˈtʃɑːdʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging left and right ,

收费 左边 和 正确的 ,

左冲右突，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][ɪn][æŋ; ən] [ˈempti] [pleɪs] .
It was as if we were in an empty place .

它 曾是 作为 如果 我们 是 在 一个 空的 地方 .

如入无人之境。

[ðə; ði] [gʌn] [wʌz; wəz] [ɔːl][ˈoʊvər][ɪts] [ˈbɑːdi] .
The gun was all over its body .

这 枪 曾是 全部 超过 它是 身体 .

那枪浑身上下，

[laɪk] [ˈdænsɪŋ] [per] [ˈblɒsəmz] ;
Like dancing pear blossoms ;

喜欢 跳舞 梨 花朵 ;

若舞梨花；

[ˈkʌvəd] [ɪn] [prəˈfjuːʒn]
Covered in profusion

涵盖 在 丰富

遍体纷纷，

[laɪk] ['drɪftɪŋ] [ɔ:ˈspɪʃəs] [snəʊ] .
Like drifting auspicious snow .
喜欢 漂流 吉祥 雪 :

如飘瑞雪。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][hi:; hi] ,
Zhang He ,
张 他 ,

张郃、

[su:][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Xu Huang was terrified .
徐 黄 曾是 恐惧 :

徐晃心惊胆战，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They dared not meet the enemy .
他们 敢于 不是 见面 这 敌人 :

不敢迎敌。

[ˈjʌn] [ˈreskju:d] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] .
Yun rescued Huang Zhong .
云 获救 黄 钟 :

云救出黄忠，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] ;
Fight and retreat simultaneously ;
斗争 和 撤退 同时地 ;

且战且走；

[weɪˈevər] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[noʊ][wʌn] [derd] [tu:; tə][stɑ:p][ðem; ðəm] .
No one dared to stop them .
不 一 敢于 到 停止 他们 :

无人敢阻。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sɔ:] [ˌaɪ ˈti:] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] .
Cao Cao saw it from a high place .
曹 曹 锯 它 从 一个 高的 地方 :

操于高处望见，

[ɪn] [səɪˈpraɪz] , [hi:; hi] [æskt] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] :
In surprise, he asked the generals :
在 惊喜 , 他 问 这 将军们 :

惊问众将曰：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] ?
Who is this general ?
WHO 是 这 一般的 ?

“此将何人也？”

[ə; eɪ] [ˈnɑ:lɪdʒəbl] [ˈpɜ:rs(ə)n] [sed] :
A knowledgeable person said :
一个 知识渊博 人 说 :

有识者告曰：

" [ðɪs] [ɪz][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈzi,lɒŋ] [ʌv; əv] [ˌtʃɑ:ŋˈʃɑ:n] . "
" This is Zhao Zilong of Changshan . "
" 这 是 赵 紫龙 的 长山 : "

“此乃常山赵子龙也。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ðə; ði] [ˈhɪrəʊz] [ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ði][pæst][ɑ:r; ə] [sti:l] [əˈlaɪv] ! "
" The heroes of Changban in the past are still alive ! "
" 这 英雄 的 - 在 这 过去 的 是 仍然 活 ！ "
“昔日当阳长坂英雄尚在！ ”

[æn; ən][ˈɜ:rdʒənt][ˈɔ:rdə] [wʌz; wəz] [ɪˈfʊ:d] :
An urgent order was issued :
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 :

急传令曰：

[werˈevər] [ðei] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

“所到之处，

[du:][nɑ:t] [ʌndərˈestɪmənt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不许轻敌。”

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌŋ] [seɪvd] [ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [dʒʊŋ] .
Zhao Yun saved Huang Zhong .
赵 云 已保存 黄 钟 .

赵云救了黄忠，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:rkɪmənt] ,
Break through the encirclement ,
休息 通过 这 包围 ,

杀透重围，

[ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
A soldier pointed and said :
一个 士兵 尖 和 说 :

有军士指曰：

" [ðə; ði] [ˌsaʊθiːstərn] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈeriə] , "
" The southeastern part of the area , "
" 这 东南部 部分 的 这 区域 , "

“东南上围的，

[ˌaɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈzu:] .
It must be Deputy General Zhang Zhu .
它 必须 是 副 一般的 张 朱 .

必是副将张著。”

[ðə; ði] [klaʊdz] [du:][nɑ:t] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðer; ðər] [ˈhoʊm] [ˈvɪlɪdʒ] .
The clouds do not return to their home village .
这 云 做 不是 返回 到 他们的 家 村庄 .

云不回本寨，

[ðei] [ðen] [tɜ:rnd] [ˌsaʊθiːst] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwəd] .
They then turned southeast and charged forward .
他们 然后 转向 东南 和 带电 向前 .

遂望东南杀来。

[werˈevər] [ðei] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[bʌt; bət] [wʌn] [si:z] " [ˌtʃɑːŋ]ɑːn] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] " [fɔːr]
But one sees " Changshan Zhao Yun " four
但 一 看到 " 长山 赵 云 " 四
但见“常山赵云”四

[flæg] ,
Flag ,
旗帜 ,
字旗号 ,

[hiː; hi] [wʌns] [nuː] [ðə; ði] [ˈbreɪvəri] [ʌv; əv] - [ɪn] [dænzjæn] .
He once knew the bravery of Changban in Dangyang .
他 一次 知道 这 勇敢 的 - 在 当阳 .
曾在当阳长坂知其勇者 ,

[ˈledʒənd] [hæz; həz][,aɪ ˈtiː] [ðæt]
Legend has it that
传奇 有 它 那
互相传说 ,

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] .
They all fled .
他们 全部 逃亡 .

尽皆逃窜。

[ˈjʌn] [seɪvd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈzuː] [əˈgen] .
Yun saved Zhang Zhu again .
云 已保存 张 朱 再次 .

云又救了张著。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sɔː] [ðə; ði] [klaʊdz] [ˈrʌʃɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
Cao Cao saw the clouds rushing east and west .
曹 曹 锯 这 云 匆忙 东方 和 西方 .
曹操见云东冲西突 ,

[ʌnˈstɑːpəbl]
Unstoppable
势不可挡

所向无前 ,

[noʊ] [wʌn] [dɜrd] [tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
No one dared to engage the enemy .
不 一 敢于 到 从事 这 敌人 .

莫敢迎敌 ,

[hiː; hi] [seɪvd] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [dʒɒŋ] .
He saved Huang Zhong .
他 已保存 黄 钟 .

救了黄忠 ,

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [seɪvd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈzuː] .
They also saved Zhang Zhu .
他们 还 已保存 张 朱 .

又救了张著 ,

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

奋然大怒 ,

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈæftər][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] .
He led his left and right generals to chase after Zhao Yun .
他 引领 他的 左边 和 正确的 将军们 到 追赶 后 赵 云 .

自领左右将士来赶赵云。

[ˈjʌn] [hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] .
Yun has already returned to his stronghold .
云 有 已经 返回 到 他的 据点 .
云已杀回本寨。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ʒi:] [ðen] . . .
General Zhang Yi then . . .
一般的 张 易 然后 . . .

部将张翼接着，

[ˈsi:ɪŋ] [dʌst] [ˈraɪzɪŋ] [bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] ,
Seeing dust rising behind them ,
看到 灰尘 上升 在后面 他们 ,

望见后面尘起，

[ðei] [nu:] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ˈkɑʊ] [kaʊz] [tru:ps] [pəɪˈsʊ] [ðem; ðəm] .
They knew it was Cao Cao's troops pursuing them .
他们 知道 它 曾是 曹 曹的 军队 追求 他们 .

知是曹兵追来，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

即谓云曰：

[ðə; ði] [pəɪˈsju:əz] [ɑ:r; əɾ] [ˈgetɪŋ] [ˈkloʊzəɾ] .
The pursuers are getting closer .
这 追击者 是 获得 更近 .

“追兵渐近，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒəɾz][kʊd; kəd][bi:; bi] [ˈɔ:rdəɾd] [tu:; tə] [kloʊz] [ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɑ:ˈkeɪd] .
The soldiers could be ordered to close the gates of the stockade .
这 士兵 可以 是 订购 到 关闭 这 大门 的 这 栅栏 .

可令军士闭上寨门，

" [goʊ] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈenəmi:z] [ˈtaʊəɾ] [fɔ:ɾ; fəɾ] [dɪˈfens] . "
" Go up to the enemy's tower for defense . "
" 去 向上 到 这 敌人的 塔 为了 防御 . "
上敌楼防护。”

[ju:n] [sed] :
Yunhe said :
云和 说 :

云喝曰：

" [du:][nɑ:t] [kloʊz] [ðə; ði] [geɪts] ! "
" Do not close the gates ! "
" 做 不是 关闭 这 大门 ! "

“休闭寨门！

[du:][ju:; jʊ][nɑ:t] [noʊ] [ðæt] [wen] [aɪ][wʌz; wəz][æt; ət] - [ɪn] [dænzjæŋ] ,
Do you not know that when I was at Changban in Dangyang ,
做 你 不是 知道 那 什么时候 我 曾是 在 - 在 当阳 ,
汝岂不知吾昔在当阳长坂时，

[əˈloʊn] ,
alone ,
独自的 ,

单枪匹马，

[ðei] [rɪˈgɑ:rdɪd] [ˈkɑʊ] [kaʊz] - , - [ˈsoʊldʒəɾz][æz; əz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən] [wi:dz] !
They regarded Cao Cao's 830 , 000 soldiers as nothing more than weeds !
他们 认为 曹 曹的 - , - 士兵 作为 没有什么 更多的 比 杂草 !
觑曹兵八十三万如草芥！

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] .
Now we have soldiers and generals .
现在 我们 有 士兵 和 将军们 .

今有军有将，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] ？
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ？

又何惧哉！ ”

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈplɔɪd] [ˈɑːrtʃərz] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [moʊt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][kæmp] .
They then deployed archers to ambush in the moat outside the camp .
他们 然后 已部署 弓箭手 到 伏击 在 这 护城河 外部 这 营 .

遂拨弓弩手于寨外壕中埋伏；

[flægz] [ænd; ənd] [ˈɡʌnz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][kæmp] .
Flags and guns within the camp .
旗帜 和 枪支 之内 这 营 .

将营内旗枪，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] [daʊn] .
They all fell down .
他们 全部 跌倒 向下 .

尽皆倒偃，

[ðə; ði] [ɡɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The gongs and drums remained silent .
这 锣 和 鼓 剩余 沉默的 .

金鼓不鸣。

[ˈjʌn] , [əˈloʊn] [ænd; ənd][ˈsɪŋɡ(ə)] - [ˈhændɪdli]
Yun , alone and single - handedly
云 ， 独自的 和 单身的 - 轻而易举

云匹马单枪，

[ˈstændɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][kæmp] [ɡeɪt] .
Standing outside the camp gate .
常设 外部 这 营 门 .

立于营门之外。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] ,
Now , let's talk about Zhang He ,
现在 ， 我们来吧 讲话 关于 张 他 ，

却说张郃、

[suː][ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pərˈsuːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfuː] [kæmp] .
Xu Huang led his troops in pursuit to the Shu camp .
徐 黄 引领 他的 军队 在 追逐 到 这 舒 营 .

徐晃领兵追至蜀寨，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [dɑːrk] ;
It was already dark ;
它 曾是 已经 黑暗的 ；

天色已暮；

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [flægz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ɪn][ðə; ði] [staːˈkeɪd] [hæd; həd] [bɪn] [ˈloʊə-d] [ænd; ənd][ðə; ði]
Seeing that the flags and drums in the stockade had been lowered and the
看到 那 这 旗帜 和 鼓 在 这 栅栏 有 到过 降低 和 这
[ˈvɪlɪdʒ] [drʌmz] [ˈsaɪlənst] ,
village drums silenced ,
村庄 鼓 沉默 ,

见寨中偃旗息鼓，

[wʌns] [ə'gen] , [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈjʌn] [ə'pɪrd] [ə'ləʊn] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] , [spɪr] [ɪn][hænd] .
Once again , Zhao Yun appeared alone on horseback , spear in hand .
一次 再次 , 赵 云 出现 独自的 在 马背 , 矛 在 手 .

又见赵云匹马单枪，

[ˈstændɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] ,
Standing outside the camp ,
常设 外部 这 营 ,

立于营外，

[ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wɜ:r; wər] [waɪd] [ˈoʊpən] .
The gates of the village were wide open .
这 大门 的 这 村庄 是 宽的 打开 .

寨门大开，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [derd] [nɑ:t] [æd'væns] .
The two generals dared not advance .
这 二 将军们 敢于 不是 进步 .

二将不敢前进。

[br'twi:n] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔ:ŋ] ,
Between right and wrong ,
之间 正确的 和 错误的 ,

正疑之间，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ə'raɪvd] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Cao Cao arrived in person .
曹 曹 到达的 在 人 .

曹操亲到，

[hi:; hi] [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [æd'væns] [ˈheɪstɪli] .
He urged the troops to advance hastily .
他 敦促 这 军队 到 进步 草草 .

急催督众军向前。

[ɔ:l] [ˈsoʊldʒərz] , [ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [maɪ] [kə'mænd] !
All soldiers , listen to my command !
全部 士兵 , 听 到 我的 命令 !

众军听令，

[ʃaʊt] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .

大喊一声，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði][kæmp] ;
They charged into the camp ;
他们 带电 进入 这 营 ;

杀奔营前；

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈjʌn] [rɪ'meɪnd] [kəm'pli:tli] [stɪl] ,
Seeing that Zhao Yun remained completely still ,
看到 那 赵 云 剩余 完全地 仍然 ,

见赵云全然不动，

[ˈkaʊ] [bɪŋ] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [went] [bæk] .
Cao Bing turned and went back .
曹 必应 转向 和 去 后退 .

曹兵翻身就回。

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈjʌn] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪr] .
Zhao Yun raised his spear .
赵 云 提高 他的 矛 .

赵云把枪一招，

[ˈbəʊz, ˈboʊz][ænd; ənd] [ˈkrɔːs,bəʊz] [ˈfaɪərd] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtrentʃ] .
Bows and crossbows fired simultaneously from the trench .
弓 和 弩 被解雇 同时地 从 这 沟 :

壕中弓弩齐发。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dɑːrk][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
It was dark at the time .
它 曾是 黑暗的 在 这 时间 :

时天色昏黑，

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ][aɪˈdiːə] [haʊ] [ˈmeni] [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz][ðər; ðər][ɑːr; ər] .
We have no idea how many Shu soldiers there are .
我们 有 不 主意 如何 许多 舒 士兵 那里 是 :

正不知蜀兵多少。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .
Cao Cao turned his horse around and rode away .
曹 曹 转向 他的 马 大约 和 骑 离开 :

操先拨回马走。

[ə; eɪ] [laʊd] [ˈʃaʊt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [frʌm; frəm][brˈhaɪnd] .
A loud shout could be heard from behind .
一个 大声 喊 可以 是 听到 从 在后面 :

只听得后面喊声大震，

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
Drums and horns sounded in unison .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 :

鼓角齐鸣，

[ðə; ði] [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] .
The Shu soldiers arrived .
这 舒 士兵 到达的 :

蜀兵赶来。

[kaʊz] [ˈsoʊldʒərz] [ˈtræmpld] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Cao's soldiers trampled each other .
曹的 士兵 践踏 每个 其他 :

曹兵自相践踏，

[ðeɪ] [flɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈrɪvər] .
They flocked to the banks of the Han River .
他们 成群结队的 到 这 银行 的 这 韩 河 :

拥到汉水河边，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [draʊnd] .
The person who drowned .
这 人 WHO 溺水 :

落水死者，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] .
The number is unknown .
这 数字 是 未知 :

不知其数。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌŋ] ,
Zhao Yun ,
赵 云 :

赵云、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] .
Huang Zhong .
黄 钟 :

黄忠、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][dʒuːˈɔː] [iːtʃ] [led][ə; eɪ] [bræntʃ] [ʌv; əv] [truːps] .
Zhang Zhuo **each** **led** **a** **branch** **of** **troops** .
张 卓 每个 引领 一个 分支 的 军队 .
张著各引兵一枝，

[ðə; ði] [pərˈsuːt] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ɪnˈtens] .
The **pursuit** **was** **extremely** **intense** .
这 追逐 曾是 极其 激烈的 .
追杀甚急。

[æz; əz] [ˈkaʊ][wʌz; wəz] [ˈrʌniŋ] [əˈraʊnd] . . .
As **Cao** **was** **running** **around** . . .
作为 曹 曾是 跑步 大约 . . .
操正奔走间，

[ˈhuː][lɪˈjuː] [ˈfɛŋ] ,
Hu Liu Feng ,
胡 刘 冯 ,
忽刘封、

[ˈmɛŋ] [ˌdiː ˈeɪ][led] [tuː] [ˈbræntʃɪz] [ʌv; əv] [truːps] ,
Meng Da **led** **two** **branches** **of** **troops** ,
孟 达 引领 二 分支 的 军队 ,
孟达率二枝兵，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] - [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd] .
They **came** **from** **Micang Mountain** **Road** .
他们 来了 从 - 山 路 .
从米仓山路杀来，

[ðeɪ] [set] [ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑːdəɹ] .
They **set** **fire** **to** **the** **grain** **and** **fodder** .
他们 放 火 到 这 粮食 和 饲料 .
放火烧粮草。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑːdəɹ] [səˈplaɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈmaʊntnɪz] .
Cao Cao **abandoned** **the** **grain** **and** **fodder** **supplies** **in** **the** **northern** **mountains** .
曹 曹 弃 这 粮食 和 饲料 补给品 在 这 北方 山脉 .
操弃了北山粮草，

[aɪ] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] .
I **rushed** **back** **to** **Nanzheng** .
我 匆忙 后退 到 南郑 .
忙回南郑。

[suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] ,
Xu **Huang** ,
徐 黄 ,
徐晃、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi] [ˈkudnt] [hʊʊld][ɑːn] [ˈeni] [bːŋgər] .
Zhang **He** **couldn't** **hold** **on** **any** **longer** .
张 他 不能 抓住 在 任何 更长 .
张郃扎脚不住，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [əˈbændənd] [ðer; ðər] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [fled] .
They **also** **abandoned** **their** **village** **and** **fled** .
他们 还 弃 他们的 村庄 和 逃亡 .
亦弃本寨而走。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [ˈkæptʃərd] [ˈkaʊ] [kaʊz] [kæmp] .
Zhao **Yun** **captured** **Cao** **Cao's** **camp** .
赵 云 捕获 曹 曹的 营 .
赵云占了曹寨，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [siːzd] [ðə; ði] [greɪn] [səˈplaɪz] .
Huang Zhong seized the grain supplies .
黄 钟 查获 这 粮食 补给品 .

黄忠夺了粮草，

[ˈnuːməɾəs] [ˈweɪpənz] [wɜːr; wər] [əbˈteɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði][hæŋ] [ˈrɪvər] .
Numerous weapons were obtained from the Han River .
很多的 武器 是 获得 从 这 韩 河 .

汉水所得军器无数，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] !
A great victory !
一个 伟大的 胜利 !

大获胜捷，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][juːˈɑːnˈdeɪ] .
A messenger was sent to inform Xuande .
一个 信使 曾是 发送 到 通知 宣德 .

差人去报玄德。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [ðen] [went] [wɪð; wɪθ] [kɒŋˈmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][hæŋ] [ˈrɪvər] .
Xuande then went with Kongming to the Han River .
宣德 然后 去 和 孔明 到 这 韩 河 .

玄德遂同孔明前至汉水，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌŋ] [wɜːr; wər] [æskt] :
The soldiers under Zhao Yun were asked :
这 士兵 在下面 赵 云 是 问 :

问赵云的部卒曰：

" [haʊ] [wɪl] [ˈzɪ,ɔŋ] [faɪt] ? "
" How will Zilong fight ? "
" 如何 将要 紫龙 斗争 ? "

“子龙如何厮杀？”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈreskjuːd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [frʌm; frəm] [ˈzɪ,ɔŋ] .
The soldiers rescued Huang Zhong from Zilong .
这 士兵 获救 黄 钟 从 紫龙 .

军士将子龙救黄忠、

[ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə] [krɒːs] [ðə; ði][hæŋ] [ˈrɪvər] ,
The matter of refusing to cross the Han River ,
这 事情 的 拒绝 到 叉 这 韩 河 ,

拒汉水之事，

[let] [ˌem ˈiː] [ɪkˈspleɪn] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .

细述一遍。

[juːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Xuande was overjoyed .
宣德 曾是 欣喜若狂 .

玄德大喜，

[ˈhævɪŋ] [siːŋ] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [pæðz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Having seen the treacherous paths on both sides of the mountain ,
拥有 已见 这 奸诈 路径 在 两个都 侧面 的 这 山 ,

看了山前山后险峻之路，

[hiː; hi] [ˈhæpɪli] [sed] [tuː; tə] [kɒŋˈmɪŋ] :
He happily said to Kongming :
他 快乐地 说 到 孔明 :

欣然谓孔明白：

" [ˈziˌlɒŋ] [ˈjiː] "
" **Zilong Yi** "
" 紫龙 易 "

“子龙一

[hɪz; ɪz] [hoʊl] [ˈbɑːdi][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈkɜːrɪdʒ] ！
His whole body is made of courage ！
他的 所有的 身体 是 制成 的 勇气 ！

身都是胆也！

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [preɪzd] [ˌaɪ ˈtiː] , [ˈseɪɪŋ] ː
A later poet praised it , saying ː
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 ː

“后人

有诗赞曰ː”

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)][ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ðɪ][pæst] ,
The Battle of Changban in the past ,
这 战斗 的 - 在 这 过去的 ,

昔日战长坂，

[ɪts] [preˈstiːʒ] [hæz; həz][nɑːt] [dɪˈmɪnɪʃt] ː
Its prestige has not diminished ː
它是 声望 有 不是 减少 ː

威风犹未减。

[ˈhɪroʊz] [ɪˈmɜːrdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [freɪ] ː
Heroes emerge from the fray ː
英雄 出现 从 这 磨损 ː

突阵显英雄，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [səˈraʊndɪd] [ænd; ənd][ˈæktɪd] [ˈbreɪvli] ː
He was surrounded and acted bravely ː
他 曾是 包围 和 行动 勇敢地 ː

被围施勇敢。

[ðə; ðɪ] [weɪlz] [ʌv; əv] [ˈɡoʊsts] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈhaʊlz] [ʌv; əv][ɡɒdz]
The wails of ghosts and the howls of gods
这 哀嚎 的 鬼魂 和 这 嚎叫 的 神

鬼哭与神号，

[ðə; ðɪ] [ˈhevəns] [wɜːr; wər] [[ɑːkt] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ɜːrθ] [wʌz; wəz] [ˈdevəstetɪd] ː
The heavens were shocked and the earth was devastated ː
这 天 是 震惊 和 这 地球 曾是 遭受重创 ː

天惊并地惨。

[ˈʒaʊ ˈdʒaʊ] [ˈziˌlɒŋ] [ʌv; əv] [ˌtʃɑːŋˈʃɑːn]
Zhao Zilong of Changshan
赵 紫龙 的 长山

常山赵子龙，

[ˈhiːz] [ɡɑːt] [ɡʌts] ！
He's got guts ！
他是 得到 内脏 ！

一身都是胆！

" [ˈðerfɔːr] , [ˌjuːˈɑːnˈdeɪ] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn] [ˈziˌlɒŋ] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ˈtaɪɡər] [maɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] ː "
" **Therefore , Xuande bestowed upon Zilong the title of Tiger Might General ː** "
" 所以 , 宣德 授予 之上 紫龙 这 标题 的 老虎 可能 一般的 ː "

“于是玄德号子龙为虎威将军，

[ɡreɪt] [rɪˈwɔːrd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] ,
Great reward to the soldiers ,
伟大的 报酬 到 这 士兵 ,

大劳将士，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['læstɪd] [ʌn'tɪ] ['i:vniŋ] .
The banquet lasted until evening .
这 宴会 持续 直到 晚上 .

欢宴至晚。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [hæd; həd] [ə'gen] [dɪ'spætʃt] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] [tu:; tə]
Suddenly , news arrived that Cao Cao had again dispatched a large army to
突然 , 消息 到达的 那 曹 曹 有 再次 已派出 一个 大的 军队 到
[æd'væns] ['vaɪə][ðə; ði] - ['væli] [pæθ] .
advance via the Xiegu Valley path .
进步 通过 这 - 谷 小路 .

忽报曹操复遣大军从斜谷小路而进，

[kʌm] [ænd; ənd] [fetʃ] [ðə; ði][hæŋ] ['rɪvər] .
Come and fetch the Han River .
来 和 拿来 这 韩 河 .

来取汉水。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande laughed and said :
宣德 笑了 和 说 :

玄德笑曰：“

['kɑʊ] ['kɑʊ] [ɪz] ['pʌʊərləs] [tu:; tə][du:] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] .
Cao Cao is powerless to do anything about this .
曹 曹 是 无力 到 做 任何事物 关于 这 .

操此来无能为也。

[aɪ][,eɪ 'em][ˈsɜ:rt(ə)n] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [əb'teɪn] [ðə; ði][hæŋ] ['rɪvər] .
I am certain that I will obtain the Han River .
我 是 肯定 那 我 将要 获得 这 韩 河 .

我料必得汉水矣。

" [hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['rɪvər] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
" **He then led his troops to the west of the Han River to meet them .** "
" 他 然后 引领 他的 军队 到 这 西方 的 这 韩 河 到 见面 他们 . "

“乃率兵于汉水之西以迎之。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [ə'pɔɪntɪd] [su:][ˈhwæŋ, 'hwɑ:ŋ][æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
Cao Cao appointed Xu Huang as the vanguard .
曹 曹 任命 徐 黄 作为 这 先锋 .

曹操命徐晃为先锋，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)][ˈbæt(ə)] .
They came to the final battle .
他们 来了 到 这 最终的 战斗 .

前来决战。

[wʌŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent]
One in front of the tent
一 在 正面 的 这 帐篷

帐前一

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
The person came out and said :
这 人 来了 出去 和 说 :

人出曰：

" ['sʌmwʌŋ] [hu:] [ɪz] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn] [dʒɪ'ɑ:grəfi] , "
" **Someone who is well - versed in geography ,** "
" 某人 WHO 是 出色地 - 精通 在 地理 , "

“某深知地理，

[aɪ][,eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ˈdʒen(ə)rəl][suː][ɪn] [ˈkɒŋkəɪn] [ˈʃuː] .
I am willing to assist General Xu in conquering Shu .
我 是 愿意的 到 协助 一般的 徐 在 征服 舒 .
愿助徐将军同去破蜀。”

[ˈkaʊ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'tiː] .
Cao looked at it .
曹 看起来 在 它 .
操视之，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] - , [brəˈzɪl] .
He was a native of Dangqu , Brazil .
他 曾是 一个 本国的 的 - , 巴西 .
乃巴西宕渠人也，

[ˈsɜːrneɪm] [ˈwæŋ]
Surname Wang
姓 王
姓王，

- ,
Mingping ,
- ,
名平，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][ziːdʒən] ;
His courtesy name was Zijun ;
他的 礼貌 姓名 曾是 子君 ;
字子均；

[ˈkɜːrənt] [pəˈzɪ(ə)n] : [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Current position : General of the Vanguard .
当前的 位置 : 一般的 的 这 先锋 .
现充牙门将军。

[ˈkaʊ][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .
操大喜，

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈwæŋ] [pɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈvæŋɡɑːrd] .
He then appointed Wang Ping as the deputy vanguard .
他 然后 任命 王 平 作为 这 副 先锋 .
遂命王平为副先锋，

[hiː; hi] [əˈsɪstɪd] [suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] .
He assisted Xu Huang .
他 协助 徐 黄 .
相助徐晃。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈsteɪfənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [nɔːrθ] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Cao Cao stationed his troops north of Dingjun Mountain .
曹 曹 驻 他的 军队 北 的 - 山 .
操屯兵于定军山北。

[suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] ,
Xu Huang ,
徐 黄 ,
徐晃、

[ˈwæŋ] [pɪŋ] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][tuː; tə][ðə; ði][hæŋ] [ˈrɪvər] .
Wang Ping led his army to the Han River .
王 平 引领 他的 军队 到 这 韩 河 .
王平引军至汉水，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [tu;; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ænd; ənd] [fɔ:rm] [ræŋks] .
Huang ordered the vanguard to cross the water and form ranks .
黄 订购 这 先锋 到 叉 这 水 和 形式 排名 .
晃令前军渡水列阵。

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [krɔsɪz] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] . . . "
" If the army crosses the water . . . "
" 如果 这 军队 十字架 这 水 . . . "
“军若渡水，

[ɪf] [ju;; jʊ] [ni:d] [tu;; tə] [rɪˈtri:t] [ˈkwɪkli] ,
If you need to retreat quickly ,
如果 你 需要 到 撤退 迅速地 ,
倘要急退，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi] [du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何？ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [sed] :
Huang said :
黄 说 :

晃曰：

" [ɪn] [ðə; ði] [pæst] , [hæn] [ɪn] [drɪˈplɔɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [bæks] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈrɪvər] . "
" In the past , Han Xin deployed his troops with their backs to the river . "
" 在 这 过去的 , 韩 新 已部署 他的 军队 和 他们的 背部 到 这 河 . "
“昔韩信背水为阵，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [pʊʃ] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə] [ðə; ði] [brɪŋk] [ʌv; əv] [deθ] , [ænd; ənd] [ðei] [wɪl]
This is what is meant by " push someone to the brink of death , and they will
这 是 什么 是 意思是 经过 " 推 某人 到 这 边缘 的 死亡 , 和 他们 将要
[səˈvaɪv] . "
survive . "
存活 . "
所谓致之死地而后生也。”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [ˈʌðərwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 .

“不然。

[ɪn] [ðə; ði] [pæst] , [hæn] [ɪn] [prɪˈdɪktɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wʌz; wəz] [wɪˈðəʊt] [ˈstrætədʒi] [ænd; ənd] [ðʌs]
In the past , Han Xin predicted that the enemy was without strategy and thus
在 这 过去的 , 韩 新 预测 那 这 敌人 曾是 没有 战略 和 因此
[ju:st] [ðɪs] [plæn] ;
used this plan ;
用过的 这 计划 ;
昔者韩信料敌人无谋而用此计；

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən] [prɪˈdɪkt] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [jʌnz] [ˈfju:tʃər] .
The general can predict Zhao Yun's future .
这 一般的 能 预测 赵 云的 未来 .
今将军能料赵云、

[ɪz] [ðɪs] [wʌt] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] [ment] ?
Is this what Huang Zhong meant ?
是 这 什么 黄 钟 意思是 ?
黄忠之意否? ”

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [sed] :
Huang said :
黄 说 :
晃曰:

[ju:; jʊ] [meɪ] [li:d] [ðə; ði] [ˈɪnfəntri] [tu:; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
You may lead the infantry to repel the enemy .
你 可能 带领 这 步兵 到 击退 这 敌人 .
“汝可引步军拒敌，

" [wɑ:tʃ] [ˌem ˈi:] [li:d] [maɪ][ˈkæv(ə)lri][tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ðem; ðəm] . "
" **Watch me lead my cavalry to defeat them .** "
" 手表 我 带领 我的 骑兵 到 击败 他们 . "
看我引马军破之。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pɑ:nˈtu:n] [brɪdʒ] .
He then ordered the construction of a pontoon bridge .
他 然后 订购 这 建造 的 一个 浮桥 桥 .
遂令搭起浮桥，

[ðeɪ] [ðen] [krɔ:st] [ðə; ði][ˈrɪvər][tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈfu:] [ˈsoʊldʒərz] .
They then crossed the river to fight the Shu soldiers .
他们 然后 交叉 这 河 到 斗争 这 舒 士兵 .
随即过河来战蜀兵。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是:

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ˈweɪ] [prɪˈzʌmptʃʊəsli] [rɪˈviəd] [hæn] [ʃɪn] .
The people of Wei presumptuously revered Han Xin .
这 人们 的 魏 狂妄地 受人尊敬的 韩 新 .
魏人妄意宗韩信，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈfu:] [hæd; həd][noʊ][aɪˈdi:ə][hi:; hi][wʌz; wəz][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] .
The Prime Minister of Shu had no idea he was Zhang Liang .
这 主要的 部长 的 舒 有 不 主意 他 曾是 张 梁 .
蜀相那知是子房。

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .
未知胜负如何，

[lets] [si:] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .
且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [ˈkleɪvərli] [ˈkæptʃəz] [hænzɔŋ] [waɪl] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑ:ɹmi] [rɪˈtri:ts] [θru:]
Chapter 72 Zhuge Liang cleverly captures Hanzhong while Cao Cao's army retreats through
章 - 诸葛亮 梁 巧妙地 捕捉 汉中 尽管 曹 曹的 军队 静修 通过
- [ˈvæli]
Xiegu Valley
- 谷

第七十二回 诸葛亮智取汉中 曹阿瞞兵退斜谷

[ˈmi:nwaɪl] , [su:] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:ɹmi] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [hæn] [ˈrɪvər] .
Meanwhile , Xu Huang led his army across the Han River .
同时 , 徐 黄 引领 他的 军队 穿过 这 韩 河 .

却说徐晃引军渡汉水，

[ˈwæŋ] [pɪŋ] [ˈɜ:ɹnɪstli] [ədˈvaɪzd] [əˈgenst] [aɪ ˈti:] , [bʌt; bət] [tu:; tə] [noʊ] [əˈveɪl] .
Wang Ping earnestly advised against it , but to no avail .
王 平 切实 建议 反对 它 , 但 到 不 可用 .

王平苦谏不听，

[ðeɪ] [krɔ:st] [ðə; ði] [hæn] [ˈrɪvər] [ænd; ænd] [set] [ʌp] [kæmp] .
They crossed the Han River and set up camp .
他们 交叉 这 韩 河 和 放 向上 营 .

渡过汉水扎营。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ]
Huang Zhong
黄 钟

黄忠、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌŋ] [təʊld] [ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] :
Zhao Yun told Xuande :
赵 云 讲述 宣德 :

赵云告玄德曰：

" [i:tʃ] [ʌv; əv] [ju: ˈes] [led] [ˈaʊər; ɑ:r] [oʊn] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [kaʊz] [ˈɑ:ɹmi] . "
" **Each of us led our own troops to meet Cao's army .** "
" 每个 的 我们 引领 我们的 自己的 军队 到 见面 曹的 军队 . "

“某等各引本部兵去迎曹兵。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [əˈgri:d] .
Xuande agreed .
宣德 同意 .

玄德应允。

[ðə; ði] [tu:] [men] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [ˈfɔ:rwəd] .
The two men led their troops forward .
这 二 男人 引领 他们的 军队 向前 .

二人引兵而行。

[dʒɒŋ] [sed] [tu:; tə] [ˈjʌŋ] :
Zhong said to Yun :
钟 说 到 云 :

忠谓云曰：

" [naʊ] [su:] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [kʌmz] [rɪˈlaɪŋ] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [ˈbreɪvəri] . "
" **Now Xu Huang comes relying on his bravery .** "
" 现在 徐 黄 来 依靠 在 他的 勇敢 . "

“今徐晃恃勇而来，

[ænd; ænd] [si:s] [hɒsˈtɪlɪtɪz] ;
And cease hostilities ;
和 停止 敌对行动 ;

且休与敌；

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [sets] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər] [ɪɡˈzɔːstɪd] ,
When the sun sets and the soldiers are exhausted ,
什么时候 这 太阳 套 和 这 士兵 是 筋疲力尽的 ,
待日暮兵疲,

" [wiː; wi][kæn; kən] [dɪˈvaɪd] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈfɔːrsɪz] [ænd; ənd] [əˈtæk] [frʌm; frəm] [tuː] [dəˈrek](ə)nɪz] . "
" We can divide our forces and attack from two directions . "
" 我们 能 划分 我们的 力量 和 攻击 从 二 方向 . "
你我分兵两路击之可也。”

[ˈjʌn] - ,
Yun Ranzhi ,
云 - ,

云然之，

[ɪːtʃ] [saɪd] [led] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [tuː; tə][ˈɑːkjupaɪ][ðə; ði] [stɑːˈkeɪd] .
Each side led an army to occupy the stockade .
每个 边 引领 一个 军队 到 占据 这 栅栏 .
各引一军据住寨栅。

[suː][ˈhwæn, 'hwaːŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)][æt; ət] [dɑːn] .
Xu Huang led his troops to challenge them to battle at dawn .
徐 黄 引领 他的 军队 到 挑战 他们 到 战斗 在 黎明 .
徐晃引兵从辰时搦战，

[ʌnˈtɪl] [ˈʃen] [ˈʃiː] ([θriː] - [faɪv][ˌpiː ˈem]) ,
Until Shen Shi (3 - 5 PM) ,
直到 沈 史 (3 - 5 下午) ,

直至申时，

[ðə; ði] [ˈʃuː] [truːps] [rɪˈmeɪnd] [ɪnˈæktɪv] .
The Shu troops remained inactive .
这 舒 军队 剩余 不活跃 .
蜀兵不动。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈɑːrtʃərz] [tuː; tə] [ædˈvæns] .
He ordered the archers to advance .
他 订购 这 弓箭手 到 进步 .
晃尽教弓弩手向前，

[ðeɪ] [ɑːt] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈʃuː] [kæmp] .
They shot towards the Shu camp .
他们 射击 向 这 舒 营 .
望蜀营射去。

[ˈhwæn, 'hwaːŋ] [dʒɒŋ] [sed] [tuː; tə][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈjʌn] :
Huang Zhong said to Zhao Yun :
黄 钟 说 到 赵 云 :
黄忠谓赵云曰：

[suː][ˈhwæn, 'hwaːŋ] [ɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈɑːrtʃərz] [tuː; tə] [ʃuːt] .
Xu Huang ordered the archers to shoot .
徐 黄 订购 这 弓箭手 到 射击 .
“徐晃令弓弩射者，

[ðer; ðər][ˈɑːrmi] [wɪl] [ˈʃʊrli] [rɪˈtriːt] :
Their army will surely retreat :
他们的 军队 将要 一定 撤退 :
其军必将退也：

[wiː; wi][kæn; kən] [straɪk] [wen] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [ˈɜːaɪzɪz] .
We can strike when the opportunity arises .
我们 能 罢工 什么时候 这 机会 出现 .
可乘时击之。”

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未已，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] ['kɑʊ] [kaʊz] [rɪr] [gɑːrd] [hæd; həd] [ɪn'diːd] [rɪ'triːtɪd] .
Suddenly , news came that Cao Cao's rear guard had indeed retreated .
突然 , 消息 来了 那 曹 曹的 后部 警卫 有 的确 撤退 .

忽报曹兵后队果然退动。

[ðen] [ðə; ði] [drʌmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['juː] [kæmp] [rɪ'zʌʊndɪd] ['laʊdli] :
Then the drums of the Shu camp resounded loudly :

然后 这 鼓 的 这 舒 营 回荡着 高声 :

于是蜀营鼓声大震：

['hwæŋ, 'hwaːŋ] [dʒɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt][tuː; tə][ðə; ði] [left] .
Huang Zhong led his troops out to the left .
黄 钟 引领 他的 军队 出去 到 这 左边 .

黄忠领兵左出，

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] ['jʌn] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] .
Zhao Yun led his troops out to the right .
赵 云 引领 他的 军队 出去 到 这 正确的 .

赵云领兵右出。

[ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[suː]['hwæŋ, 'hwaːŋ] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
Xu Huang suffered a major defeat .
徐 黄 遭受 一个 主要的 击败 .

徐晃大败，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [fɔːrst] [ðer; ðər] [wei] ['ɪntuː][ðə; ði][hæŋ] ['rɪvər] .
The soldiers forced their way into the Han River .
这 士兵 强制 他们的 方式 进入 这 韩 河 .

军士逼入汉水，

['kaʊntləs] ['pi:p(ə)] [daɪd] .
Countless people died .
无数 人们 死亡 .

死者无数。

[hiː; hi] ['mæɪnɪdʒd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ['æftər][ə; eɪ] ['despərət] ['strʌg(ə)] .
He managed to escape after a desperate struggle .
他 管理 到 逃脱 后 一个 绝望的 斗争 .

晃死战得脱，

[ə'pɑːn] [rɪ'tɜːrɪŋ] [tuː; tə][kæmp] , ['wæŋ] [pɪŋ] [wʌz; wəz] ['reprə,mændɪd] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][təʊld] :
Upon returning to camp , Wang Ping was reprimanded , and he was told :
之上 返回 到 营 , 王 平 曾是 训斥 , 和 他 曾是 讲述 :

回营责王平曰：

" [juː; jʊ] [siː] [ðæt] ['aʊər; ɑːr]['ɑːrmi][ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] ? "
" You see that our army is in grave danger ? "
" 你 看 那 我们的 军队 是 在 严重 危险 ? "

“汝见吾军势将危，

[waɪ] [nɑːt] [seɪv] [ðem; ðəm] ?
Why not save them ?
为什么 不是 节省 他们 ?

如何不救？ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰:

[ɪf] [aɪ] [kʌm] [tuː; tə] [seɪv] [juː; jə] :
If I come to save you :
如果 我 来 到 节省 你

“我若来救,

[ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈkænə:t] [biː; bi] [dɪˈfendɪd] [ˈiːðər] .
This village cannot be defended either .
这 村庄 不能 是 辩护 任何一个 :

此寨亦不能保。

[aɪ] [wʌns] [ədˈvaɪzɪd] [juː; jə][tuː; tə][rɪˈtaɪər] .
I once advised you to retire .
我 一次 建议 你 到 退休 :

我曾谏公休去,

[ðə; ði] [duːk] [rɪˈfjuːzɪd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .
The Duke refused to accept it .
这 公爵 拒绝 到 接受 它 :

公不肯所,

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈfiːt] .
This led to the defeat .
这 引领 到 这 击败 :

以致此败。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Huang was furious .
黄 曾是 狂怒 :

晃大怒,

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ˈwæŋ] [pɪŋ] .
They wanted to kill Wang Ping .
他们 通缉 到 杀 王 平 :

欲杀王平。

[ðæt] [naɪt] , [pɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [set] [ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
That night , Ping led his troops to set fire to the camp .
那 夜晚 , 平 引领 他的 军队 到 放 火 到 这 营 :

平当夜引本部军就营中放起火来,

[kaʊz] [truːps] [wɜːr; wər] [θroʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɔːs] .
Cao's troops were thrown into chaos .
曹的 军队 是 抛掷 进入 混乱 :

曹兵大乱,

[suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [əˈbændənd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [fled] .
Xu Huang abandoned the camp and fled .
徐 黄 弃 这 营 和 逃亡 :

徐晃弃营而走。

[ˈwæŋ] [pɪŋ] [krɔːst] [ðə; ði][hæŋ] [ˈrɪvər] [tuː; tə][dʒɔɪn][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌŋ] .
Wang Ping crossed the Han River to join Zhao Yun .
王 平 交叉 这 韩 河 到 加入 赵 云 :

王平渡汉水来投赵云,

[ˈjʌŋ] [ɪntrəˈduːst] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] .
Yun introduced Xuande .
云 介绍 宣德 :

云引见玄德。

[ˈwæŋ] [pɪŋ] [spəʊk] [æt; ət][lenkθ; lenθ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [dʒiˈɑːgrəfi] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈrɪvər] .
Wang Ping spoke at length about the geography of the Han River .
王 平 辐 在 长度 关于 这 地理 的 这 韩 河 .

王平尽言汉水地理。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Xuande was overjoyed and said :
宣德 曾是 欣喜若狂 和 说 :

玄德大喜曰：

" [aɪ][hæv; həv] [əbˈteɪnd] [prɪns] [dʒʌŋ] ,
" **I have obtained Prince Jun ,**
" 我 有 获得 王子 俊 ,

“孤得王子均，

" [ðə; ði] [ˈkæptʃər] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [ɪz] [əˈfʊrd] . "
" **The capture of Hanzhong is assured .** "
" 这 捕获 的 汉中 是 保证 . "

取汉中无疑矣。”

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈwæŋ] [pɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He then appointed Wang Ping as a lieutenant general .
他 然后 任命 王 平 作为 一个 中尉 一般的 .

遂命王平为偏将军，

[ɡaɪd] / [ˈliːdər] .
Guide / leader .
指导 / 领导者 .

领向导使。

[ˈmiːnwaɪl] , [suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ɪˈskeɪpt] [bæk] [tuː; tə] [siː] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
Meanwhile , Xu Huang escaped back to see Cao Cao .
同时 , 徐 黄 逃脱 后退 到 看 曹 曹 .

却说徐晃逃回见操，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈwæŋ] [pɪŋ] [hæz; həz] [səˈrendərd] [tuː; tə][ˈljuː][,bi i ˈaɪ] ! "
" **Wang Ping has surrendered to Liu Bei !** "
" 王 平 有 投降 到 刘 贝 ! "

“王平反去降刘备矣！ ”

[ˈkaʊ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈpɜːrsənəli] [led][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [siːz] [ðə; ði][hæŋ] [ˈrɪvər] [ˈfɔːrtres] .
The emperor personally led a large army to seize the Han River fortress .
这 皇帝 亲自 引领 一个 大的 军队 到 抢占 这 韩 河 堡垒 .

亲统大军来夺汉水寨栅。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌŋ] [fɪrd] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈaɪsəleɪtɪd] [ˈɑːrmi] [wʊd] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈfend] .
Zhao Yun feared that his isolated army would be difficult to defend .
赵 云 害怕 那 他的 孤立 军队 会 是 难的 到 保卫 .

赵云恐孤军难立，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈrɪvər] .
They then retreated to the west of the Han River .
他们 然后 撤退 到 这 西方 的 这 韩 河 .

遂退于汉水之西。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [feɪst] [ɔ:f] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['wɔ:tər] .
The two armies faced off across the water .
这 二 军队 面对 离开 穿过 这 水 .
两军隔水相拒，
[xu:'ɑ:n'dei][ænd; ənd] [kɒŋ'mɪŋ] [keɪm] [tu;; tə] [əb'zɜ:rv] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Xuande and Kongming came to observe the situation .
宣德 和 孔明 来了 到 观察 这 情况 .

[kɒŋ'mɪŋ] [sɔ:] [ðə; ði] ['ʌpər] ['ri:tʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['rɪvər] ,
Kongming saw the upper reaches of the Han River ,
孔明 锯 这 上 到达 的 这 韩 河 ,
孔明见汉水上流头，
[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stretʃ] [ʌv; əv] ['ɜ:rθŋ] [hɪlz] ,
There is a stretch of earthen hills ,
那里 是 一个 拉紧 的 土 丘陵 ,

[aɪ 'ti:][kæŋ; kən] ['æmbʊʃ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] ;
It can ambush more than a thousand people ;
它 能 伏击 更多的 比 一个 千 人们 ;
可伏千余人；
[hi;; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði][kæmp] .
He then returned to the camp .
他 然后 返回 到 这 营 .

['sʌmən] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ['jʌŋ] [tu;; tə] [ɡɪv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] :
Summon Zhao Yun to give instructions :
召唤 赵 云 到 给 指示 :
唤赵云分付：
[ju;; jʊ] [meɪ] [li:d] [faɪv] ['hʌndrəd] [men] .
You may lead five hundred men .
你 可能 带领 五 百 男人 .

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:rnz] .
All were equipped with drums and horns .
全部 是 配备 和 鼓 和 角 .
皆带鼓角，
[ðeɪ] [leɪ] [prəʊn] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['ɜ:rθŋ] [maʊnd] ;
They lay prone beneath the earthen mound ;
他们 躺 易于 下面 这 土 冢 ;

[ɔ:r][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Or in the middle of the night ,
或者 在 这 中间 的 这 夜晚 ,
或半夜，
[ɔ:r][æt; ət] [dʌsk] ,
Or at dusk ,
或者 在 黄昏 ,

[ɔ:l] [aɪ] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kæənənz] ['faɪərɪŋ][frʌm; frəm][maɪ][kæmp] :
All I heard was the sound of cannons firing from my camp :
全部 我 听到 曾是 这 声音 的 大炮 射击 从 我的 营 :
只听我营中炮响：

[ˈæftər][ə; eɪ][bɜːrst][ʌv; əv][ˈkænən][ˈfaɪər] ,
After a burst of cannon fire ,
后 一个 爆裂 的 大炮 火 ,

炮响一番，

[ðeɪ][bi:t][ðə; ði][drʌmz][wʌns] .
They beat the drums once .
他们 打 这 鼓 一次 .

擂鼓一番。

[dʒʌst][dəunt][goʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Just don't go into battle .
只是 不 去 进入 战斗 .

只不要出战。”

[ˈziˌlɒŋ][ˈfɑːləʊd][ðə; ði][plæn][ænd; ənd][left] .
Zilong followed the plan and left .
紫龙 随后 这 计划 和 左边 .

子龙受计去了。

[kɒŋˈmɪŋ] , [haʊˈevər] , [wʌz; wəz][ˈsiːkrətli][əbˈzəvɪŋ, ɔb-][frʌm; frəm][ə; eɪ][haɪ][ˈmaʊnt(ə)n] .
Kongming, however, was secretly observing from a high mountain .
孔明 , 然而 , 曾是 偷偷 观察 从 一个 高的 山 .

孔明却在高山上暗窥。

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kaʊz][truːps][əˈraɪvd][tuː; tə][ˈtʃælɪndʒ][ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
Cao's troops arrived to challenge them to battle .
曹的 军队 到达的 到 挑战 他们 到 战斗 .

曹兵到来搦战，

[nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][ˈpɜːrs(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈʃuː][kæmp][keɪm][aʊt] .
Not a single person from the Shu camp came out .
不是 一个 单身的 人 从 这 舒 营 来了 出去 .

蜀营中一人不出，

[ˈniːðər][ˈbaʊz, ˈboʊz][nɔːr][ˈkrɔːs,bəʊz][wɜːr; wər][ˈfaɪərd] .
Neither bows nor crossbows were fired .
两者都不 弓 也不 弩 是 被解雇 .

弓弩亦都不发。

[ˈkaʊ][bɪŋ][rɪˈtɜːrnd] .
Cao Bing returned .
曹 必应 返回 .

曹兵自回。

[æz; əz][ðə; ði][naɪt][ˈdiːpənd]
As the night deepened
作为 这 夜晚 加深

当夜更深，

[kɒŋˈmɪŋ][sɔː][ðæt][ðə; ði][laɪts][ɪn][ˈkaʊ][kaʊz][kæmp][hæd; həd][dʒʌst][gɔːn][aʊt] .
Kongming saw that the lights in Cao Cao's camp had just gone out .
孔明 锯 那 这 灯 在 曹 曹的 营 有 只是 已消失 出去 .

孔明见曹营灯火方息，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ˈrestɪd] .
The soldiers rested .
这 士兵 休息 .

军士歇定，

[ðen] [ðei] ['faɪərd][ə; eɪ] ['sɪgnəl] ['kænən] .
Then they fired a signal cannon .
然后 他们 被解雇 一个 信号 大炮 .

遂放号炮。

[ˈzɪ,lɔŋ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Zilong heard this ,
紫龙 听到 这 ,

子龙听得，

[ðə; ðɪ] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] ['saʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The drums and horns sounded in unison .
这 鼓 和 角 听起来 在 齐声 .

令鼓角齐鸣。

[kaʊz] ['soʊldʒərz] ['pænɪkt] .
Cao's soldiers panicked .
曹的 士兵 惊慌失措 .

曹兵惊慌，

[ðei] [sə'spektɪd] [ə; eɪ] [reɪd][ɑːn][ðə; ðɪ] ['strɔːŋhoʊld] .
They suspected a raid on the stronghold .
他们 怀疑 一个 袭击 在 这 据点 .

只疑劫寨。

[ə'pɑːn] ['liːvɪŋ] [ðə; ðɪ][kæmp] ,
Upon leaving the camp ,
之上 离开 这 营 ,

及至出营，

[nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['soʊldʒəɹ][wʌz; wəz] [siːn] .
Not a single soldier was seen .
不是 一个 单身的 士兵 曾是 已见 .

不见一军。

[ðei] [hæd; həd][dʒʌst] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp][tuː; tə] [rest] .
They had just returned to camp to rest .
他们 有 只是 返回 到 营 到 休息 .

方才回营欲歇，

[ðə; ðɪ][hɔːrn]['faɪərd] [ə'gen] .
The horn fired again .
这 喇叭 被解雇 再次 .

号炮又响，

[ðə; ðɪ] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] ['saʊndɪd] [ə'gen] .
The drums and horns sounded again .
这 鼓 和 角 听起来 再次 .

鼓角又鸣，

[ðə; ðɪ] [ˈʃaʊts] [ˈʃɒk] [ðə; ðɪ] [ɜːrθ] .
The shouts shook the earth .
这 喊叫 摇晃 这 地球 .

呐喊震地，

[ðə; ðɪ] ['væli] ['ekəʊd] .
The valley echoed .
这 谷 回声 .

山谷应声。

[ˈkaʊ] [bɪŋ] [wʌz; wəz] ['restləs] [ɔːl] [naɪt] .
Cao Bing was restless all night .
曹 必应 曾是 不安 全部 夜晚 .

曹兵彻夜不安。

[fɔːr; fər] [θri:] [naɪts] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
For three nights in a row ,
为了 三 夜晚 在 一个 排 ,

一连三夜，

[sʌt] [ə'stɑːnɪʃmənt] [ænd; ənd] [daʊt] ,
Such astonishment and doubt ,
这样的 惊讶 和 怀疑 ,

如此惊疑，

[ˈwɜːrɪd] [ænd; ənd][ˈtɪmɪd]
Worried and timid
担心 和 胆小

操心怯，

[ðeɪ] [wɪð'druː] ['θɜːrti] [li][frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp] .
They withdrew thirty li from the camp .
他们 退出 三十 里 从 这 营 .

拔寨退三十里，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp][ɪn][æn; ən][ˈoʊpən] ['erɪə] .
They set up camp in an open area .
他们 放 向上 营 在 一个 打开 区域 .

就空阔处扎营。

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

[ɔːl'doʊ] ['kɑʊ] ['kɑʊ][wʌz; wəz] ['nɑːlɪdʒəbl] [ɪn] ['mɪləteri] ['strætədʒi]
Although Cao Cao was knowledgeable in military strategy
虽然 曹 曹 曾是 知识渊博 在 军队 战略

“曹操虽知兵法，

[ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trɪkəri] .
Unaware of the trickery .
不知情 的 这 诡计 .

不知诡计。”

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ri'kwestɪd] [ðæt] [juː'ɑːn'deɪ] ['pɜːrsənəli] [krɔːs] [ðə; ði][hæŋ] ['rɪvər] .
Therefore , he requested that Xuande personally cross the Han River .
所以 , 他 请求 那 宣德 亲自 叉 这 韩 河 .

遂请玄德亲渡汉水，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [bæks] [tuː; tə][ðə; ði]['rɪvər] .
They set up camp with their backs to the river .
他们 放 向上 营 和 他们的 背部 到 这 河 .

背水结营。

[juː'ɑːn'deɪ] [æskt] [fɔːr; fər] [əd'vaɪs] .
Xuande asked for advice .
宣德 问 为了 建议 .

玄德问计，

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [bʌt; bət][aɪ 'tiː][kæŋ; kən][biː; bi] [dʌŋ] [ðɪs] [weɪ] [ɔːr] [ðæt] . "
" But it can be done this way or that . "
" 但 它 能 是 完毕 这 方式 或者 那 . "

“可如此如此。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sɔː] [ðæt] [[uːˈɑːnˈdeɪ][hæd; həd] [set] [ʌp] [kæmp][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Cao Cao saw that Xuande had set up camp with his back to the river .
曹 曹 锯 那 宣德 有 放 向上 营 和 他的 后退 到 这 河 .
曹操见玄德背水下寨，

[ˈdaʊts] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] ,
Doubts in my heart ,
疑虑 在 我的 心 ,
心中疑惑，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ] .
They sent someone to deliver a challenge .
他们 发送 某人 到 递送 一个 挑战 .
使人来下战书。

[kɒŋˈmɪŋ] [prɪˈdɪktɪd] [ðə; ði] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)][tuː; tə] [kʌm] .
Kongming predicted the decisive battle to come .
孔明 预测 这 决定性 战斗 到 来 .
孔明批来日决战。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [met] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][wuːdʒi] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ruːt] .
The two armies met at the foot of Wujie Mountain in the middle route .
这 二 军队 遇见 在 这 脚 的 无界 山 在 这 中间 路线 .
两军会于中路五界山前，

[ðeɪ] [fɔːrmd] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
They formed a battle formation .
他们 形成 一个 战斗 形成 .
列成阵势。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [stʊd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈʌndər] [ðə; ði] [geɪt] [flæg] .
Cao Cao stood on his horse under the gate flag .
曹 曹 站立 在 他的 马 在下面 这 门 旗帜 .
操出马立于门旗下，

[tuː] [ˈroʊz; ˈraʊz][ʌv; əv][ˈdræɡən][ænd; ænd] [ˈfiːnɪks] [ˈbænərz] [wɜːr; wər] [əˈreɪndʒd] .
Two rows of dragon and phoenix banners were arranged .
二 行 的 龙 和 凤凰 横幅 是 安排 .
两行布列龙凤旌旗，

[θriː] [ˈdrʌmbiːts]
Three drumbeats
三 鼓点

擂鼓三通，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [[uːˈɑːnˈdeɪ][tuː; tə] [ˈænsər] .
He summoned Xuande to answer .
他 被召唤 宣德 到 回答 .
唤玄德答话。

[juːˈɑːnˈdeɪ][led] [lɪˈjuː] [ˈfɛŋ] ,
Xuande led Liu Feng ,
宣德 引领 刘 冯 ,
玄德引刘封、

[ˈmɛŋ] [ˌdiː ˈeɪ][led] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [frʌm; frəm][ˈsiːtʃwɑːn] [aʊt] .
Meng Da led the generals from Sichuan out .
孟 达 引领 这 将军们 从 四川 出去 .
孟达并川中诸将而出。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈreɪzɪd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] :
Cao Cao raised his whip and cursed loudly :
曹 曹 提高 他的 鞭 和 被诅咒的 高声 :

操扬鞭大骂曰：

" [lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ][wʌz; wəz] [ʌnˈɡreɪtfl] [ænd; ənd] [dɪsˈlɔɪəl] . "
" Liu Bei was ungrateful and disloyal . "
" 刘 贝 曾是 忘恩负义 和 不忠 . "

“刘备忘恩失义，

[ə; eɪ] [ˈtreɪtər] [huː] [rɪˈbeld] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] !
A traitor who rebelled against the imperial court !
一个 叛徒 WHO 叛乱 反对 这 帝国 法庭 !

反叛朝廷之贼！ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][hæm] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] . "
" I am a member of the Han imperial family . "
" 我 是 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 . "

“吾乃大汉宗亲，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel] .
He was ordered to suppress the rebels .
他 曾是 订购 到 压制 这 叛军 .

奉诏讨贼。

[ˈæftər][ˈruː; ˈɑːrˈjuː] [ʃæn] [ˈməːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] ,
After Ru Shang murdered his mother ,
后 ru 尚 被谋杀 他的 母亲 ,

汝上弑母后，

[dɪˈkler] [hɪmˈself] [kɪŋ]
Declare himself king
宣布 他自己 国王

自立为王，

[juːˈsɜːpɪŋ] [ðə; ði] [ˈempəɜːz] [ˈkærɪdʒ]
Usurping the emperor's carriage
篡位 这 皇帝的 运输

僭用天子銮舆，

[wʌt] [els] [kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi][bʌt; bət][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] ?
What else could it be but the opposite ?
什么 别的 可以 它 是 但 这 对面的 ?

非反而何？ ”

[ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操怒，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [suː][ˈhwæn; ˈhwaːŋ][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [fɑɪt] .
He ordered Xu Huang to come out and fight .
他 订购 徐 黄 到 来 出去 和 斗争 .

命徐晃出马来战，

[lɪˈjuː] [ˈfɛŋ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
Liu Feng came out to greet him .
刘 冯 来了 出去 到 迎接 他 .

刘封出迎。

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] ,

During the battle ,
期间 这 战斗 ,

交战之时，

[ˈxuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n][fɜːrst] .

Xuande entered the formation first .
宣德 进入 这 形成 第一的 .

玄德先走入阵。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈkændːt] [biː; bi] [ˈʃeɪkən] [ɔːf] .

The enemy cannot be shaken off .
这 敌人 不能 是 摇晃 离开 .

封敌晃不住，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .

He turned his horse and rode away .
他 转向 他的 马 和 骑 离开 .

拨马便走。

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :

Cao Cao gave the order :
曹 曹 给予 这 命令 :

操下令：

" [ˈkæptʃər] [lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] ,

" Capture Liu Bei ,
" 捕获 刘 贝 ,

“捉得刘备，

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv] .

He then became the ruler of Xichuan .
他 然后 成为 这 统治者 的 西川 .

便为西川之主。”

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [rɔːrd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .

The army roared and charged into battle .
这 军队 咆哮 和 带电 进入 战斗 .

大军齐呐喊杀过阵来。

[ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈsoʊldʒəɹz] [fled] [tɔːrdz] [ðə; ði][hæ n] [ˈrɪvər] .

The Shu soldiers fled towards the Han River .
这 舒 士兵 逃亡 向 这 韩 河 .

蜀兵望汉水而逃，

[əˈbændən] [ɔːl] [kæmps] ;

Abandon all camps ;
放弃 全部 营地 ;

尽弃营寨；

[ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ˈweɪpənz]

Horses and weapons
马匹 和 武器

马匹军器，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈskæɪtərd] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [roʊd] .

It was scattered all over the road .
它 曾是 疏散 全部 超过 这 路 .

丢满道上。

[kɑʊz] [ˈɑːrmi] [ɔːl] [vaɪd] [fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː] .

Cao's army all vied for it .
曹的 军队 全部 竞争 为了 它 .

曹军皆争取。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈheɪstɪli] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [ɡɔːŋ] [tuː; tə] [hɔːlt] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
Cao Cao hastily sounded the gong to halt the army .
曹 曹 草草 听起来 这 锣 到 停止 这 军队 .
操急鸣金收军。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈjuː][,bi i ˈaɪ] . "
" We are about to capture Liu Bei . "
" 我们 是 关于 到 捕获 刘 贝 . "
“某等正待捉刘备，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第110/181页

[waɪ] [daʌz] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪð'drɔː] [ðə; ði][ˈɑːrmi] ?

Why does Your Majesty withdraw the army ?

为什么 做 你的 威严 提取 这 军队 ?

大王何故收军？ ”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [set] [ʌp] [kæmp][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [bæks] [tuː; tə][ðə; ði][hæŋ]

I saw that the Shu soldiers had set up camp with their backs to the Han

我 锯 那 这 舒 士兵 有 放 向上 营 和 他们的 背部 到 这 韩

[ˈrɪvər] .

River .

河 .

“吾见蜀兵背汉水安营，

[ɪts] [səˈspiʃəs,nɪs] [ɪz][wʌŋ] [ˈæspekt] ;

Its suspiciousness is one aspect ;

它是 怀疑 是 一 方面 ;

其可疑一也；

[ˈmeni] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ˈweɪpənɪz] [wɜːr; wər] [əˈbændənd] .

Many horses and weapons were abandoned .

许多 马匹 和 武器 是 弃 .

多弃马匹军器，

[ɪts] [ˈsekənd] [pɔɪnt] [ɪz] [ˈkwestʃənəb(ə)] .

Its second point is questionable .

它是 第二 观点 是 值得怀疑 .

其可疑二也。

[ə; eɪ] [ˈheɪsti] [rɪˈtri:t] [ɪz][ˈpɑːsəb(ə)] .

A hasty retreat is possible .

一个 仓促 撤退 是 可能的 .

可急退军，

[duː][na:t] [teɪk] [aʊt] [jɔːr; jər] [kloʊðz] .

Do not take out your clothes .

做 不是 拿 出去 你的 衣服 .

休取衣物。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :

He then issued the order :

他 然后 发布 这 命令 :

遂下令曰：

" [eniwʌŋ] [huː] [teɪks] [ˈsʌmθɪŋ] [baɪ] [misˈteɪk] [wɪl] [biː; bi] [kɪld] [ɪˈmiːdiətli] .

" Anyone who takes something by mistake will be killed immediately .

" 任何人 WHO 需要 某物 经过 错误 将要 是 被杀 立即地 .

“妄取一物者立斩。

[rɪˈtri:t] [ɪˈmiːdiətli] .

Retreat immediately .

撤退 立即地 .

火速退兵。”

[wen] ['kaʊ] [bɪŋ] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] ,
When Cao Bing turned around ,
什么时候 曹 必应 转向 大约 ,

曹兵方回头时，

- [flæg][ɪz] [reɪzd] :
Kongming's flag is raised :
- 旗帜 是 提高 :

孔明号旗举起：

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][led][hɪz; ɪz] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] [aʊt] .
Xuande led his central army out .
宣德 引领 他的 中央 军队 出去 .

玄德中军领兵便出，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [left] .
Huang Zhong attacked from the left .
黄 钟 遭到攻击 从 这 左边 .

黄忠左边杀来，

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈjʌn] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [raɪt] .
Zhao Yun attacked from the right .
赵 云 遭到攻击 从 这 正确的 .

赵云右边杀来。

[kaʊz] [tru:ps] [wɜ:r; wər][ˈru:tɪd; raʊtɪd][ænd; ænd] [fled] .
Cao's troops were routed and fled .
曹的 军队 是 路由 和 逃亡 .

曹兵大溃而逃，

[kɒŋ'mɪŋ] [pər'su:d] [ðem; ðəm] [oʊvər'naɪt] .
Kongming pursued them overnight .
孔明 追击 他们 过夜 .

孔明连夜追赶。

[ˈkaʊ] ['kaʊ] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] .
Cao Cao ordered his army to return to Nanzheng .
曹 曹 订购 他的 军队 到 返回 到 南郑 .

操传令军回南郑，

[faɪv] [fairz] [broʊk] [aʊt] .
Five fires broke out .
五 火灾 打破 出去 .

只见五路火起，

[ə'ɪdʒənəli] ['wei] [jæn] ,
Originally Wei Yan ,
起初 魏 严 ,

原来魏延、

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,ɛf i 'aɪ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][jæn] [jæn][tu:; tə] [gɑ:rd] [læŋzɔŋ] .
Zhang Fei was appointed by Yan Yan to guard Langzhong .
张 费 曾是 任命 经过 严 严 到 警卫 浪中 .

张飞得严颜代守阆中，

[ðeɪ] [split] [ðer; ðər] ['fɔ:rsɪz] [ænd; ænd] [ə'tækt] .
They split their forces and attacked .
他们 分裂 他们的 力量 和 遭到攻击 .

分兵杀来，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] [fɜ:rst] .
They captured Nanzheng first .
他们 捕获 南郑 第一的 .

先得了南郑。

[ˈwɜːrɪd] [ænd; ənd] [ˈæŋkʃəs]
Worried and anxious
担心 和 焦虑的

操心惊，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] - [pæs] .
Heading towards Yangping Pass .
标题 向 - 经过 .

望阳平关而走。

- [ˈɑːrmi] [pərˈsuːd] [ðem; ðəm][ɔːl][ðə; ðɪ] [wei] [tuː; tə] [ænd; ənd] [baʊzʊː] .
Xuande's army pursued them all the way to Nanzheng and Baozhou .
- 军队 追击 他们 全部 这 方式 到 南郑 和 宝州 .

玄德大兵追至南郑褒州。

[ðə; ðɪ][tæsk][ʌv; əv] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [hæz; həz] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] .
The task of pacifying the people has been completed .
这 任务 的 安抚 这 人们 有 到过 完全的 .

安民已毕，

[fʊːˈɑːnˈdeɪ] [æskt] [kɒŋˈmɪŋ] :
Xuande asked Kongming :
宣德 问 孔明 :

玄德问孔明曰：

" [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][hæz; həz] [kʌm] [hɪr] . "
" Cao Cao has come here . "
" 曹 曹 有 来 这里 . "

“曹操此来，

[waɪ] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [dɪˈfiːt] [soʊ] [swɪft] ?
Why was the defeat so swift ?
为什么 曾是 这 击败 所以 迅速 ?

何败之速也？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [səˈspɪʃəs] [mæn] [θruːˈaʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Cao Cao was a suspicious man throughout his life .
曹 曹 曾是 一个 可疑的 男人 自始至终 他的 生活 .

“操平生为人多疑，

[ɔːlˈðoʊ] [ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ˈjuːzɪŋ] [truːps] ,
Although capable of using troops ,
虽然 有能力的 的 使用 军队 ,

虽能用兵，

[daʊt] [liːdz] [tuː; tə] [ˈmeni] [ˈfeɪljɜːz] .
Doubt leads to many failures .
怀疑 线索 到 许多 失败 .

疑则多败。

[aɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ðem; ðəm] [ˈjuːzɪŋ][ə; eɪ] [feɪnt] [əˈtæk] .
I defeated them using a feint attack .
我 战败 他们 使用 一个 佯攻 攻击 .

吾以疑兵胜之。”

[fʊːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" ['kɑʊ] ['kɑʊ][hæz; həz] [nəʊ] [ri'tri:tɪd] [tuː; tə] - [pæs] . "

" **Cao Cao has now retreated to Yangping Pass** . "

" 曹 曹 有 现在 撤退 到 - 经过 . "

“今操退守阳平关，

[ɪts] ['paʊər] [ɪz] [ɔ:l'redi] [aɪsəleɪtɪd] .

Its power is already isolated .

它是 力量 是 已经 孤立 .

其势已孤，

[wʌt] ['strætədʒi] [duː][juː; jʊ] , [sɜ:r] , [hæv; həv][tuː; tə] [ri'pel] [ðəm; ðəm] ?

What strategy do you , sir , have to repel them ?

什么 战略 做 你 , 先生 , 有 到 击退 他们 ?

先生将何策以退之？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] ?

Kongming said ?

孔明 说 ?

孔明曰？

" [ljɑːŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [meɪd] [hɪz; ɪz][plænz] . "

" **Liang has already made his plans** . "

" 梁 有 已经 制成 他的 计划 . "

“亮已算定了。”

[ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][,ɛf i 'aɪ][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ə'sɪst] [hɪm; ɪm] .

Zhang Fei was sent to assist him .

张 费 曾是 发送 到 协助 他 .

便差张飞、

[ˈweɪ] [jæn] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː] [tuː] [gruːps] [tuː; tə] [kʌt] [ɔːf] ['kɑʊ] [kɑʊz] [sə'plaɪ] [laɪnz] .

Wei Yan divided his troops into two groups to cut off Cao Cao's supply lines .

魏 严 分割 他的 军队 进入 二 团体 到 切 离开 曹 曹的 供应 线条 .

魏延分兵两路去截曹操粮道，

[ˈɔːrdər] ['hwæŋ, 'hwaːŋ] [dʒɒŋ] ,

Order Huang Zhong ,

命令 黄 钟 ,

令黄忠、

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈjʌŋ] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː] [tuː] [gruːps] [tuː; tə] [set] [ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .

Zhao Yun divided his troops into two groups to set fire to the mountain .

赵 云 分割 他的 军队 进入 二 团体 到 放 火 到 这 山 .

赵云分兵两路去放火烧山。

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] ,

The four generals ,

这 四 将军们 ,

四路军将，

[iːtʃ] [led] [ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [ə'weɪ] .

Each led their respective officers and soldiers away .

每个 引领 他们的 各自 警官 和 士兵 离开 .

各引向导官军去了。

[ˈmiːnwaɪl] , ['kɑʊ] ['kɑʊ] [ri'tri:tɪd] [tuː; tə] - [pæs] .

Meanwhile , Cao Cao retreated to Yangping Pass .

同时 , 曹 曹 撤退 到 - 经过 .

却说曹操退守阳平关，

[ˈɔːrdər] [ðə; ðɪ] [skaʊts] [tuː; tə] [kʌm] .

Order the scouts to come .

命令 这 侦察兵 到 来 .

令军哨探。

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

回报曰:

" [naʊ] [ðə; ði] [ˈju:] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [ˈtræv(ə)] [əˈbɔ:n] [smɔ:l] [roʊdz] [nɪr] [ænd; ənd][fɑ:r] . "
" Now the Shu soldiers and generals travel along small roads near and far . "
" 现在 这 舒 士兵 和 将军们 旅行 沿着 小的 道路 靠近 和 远的 . "

“今蜀兵将远近小路，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [blɔ:kt] [ɔ:f] ;
All were blocked off ;
全部 是 已屏蔽 离开 ;

尽皆塞断;

[wer] [tu;; tə] [tʃɑ:p] [ˈfaɪərwʊd]
Where to chop firewood
在哪里 到 劈 柴

砍柴去处，

[ðeɪ] [set] [ˈfaɪər][tu;; tə] [ˈevriθɪŋ] .
They set fire to everything .
他们 放 火 到 一切 .

尽放火烧绝。

" [wi;; wi][dəunt] [naʊ] [wer] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər] . "
" We don't know where the soldiers are . "
" 我们 不 知道 在哪里 这 士兵 是 . "

不知兵在何处。”

[waɪl] [ˈkaʊ][wʌz; wəz] [ˈwʌndərɪŋ] ,
While Cao was wondering ,
尽管 曹 曾是 好奇 ,

操正疑惑间，

[əˈnʌðər] [rɪˈpɔ:rt] [ˈmenʃənz] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:n][,ɛf i ˈaɪ] ,
Another report mentions Zhang Fei ,
其他 报告 提及 张 费 ,

又报张飞、

[ˈweɪ] [jæn] [drɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [si:z] [greɪn] .
Wei Yan divided his troops to seize grain .
魏 严 分割 他的 军队 到 抢占 粮食 .

魏延分兵劫粮。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [æskt] :
Cao Cao asked :
曹 曹 问 :

操问曰:

" [hu:] [dæəz] [tu;; tə][stænd] [əˈgenst] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:n][,ɛf i ˈaɪ] ? "
" Who dares to stand against Zhang Fei ? "
" WHO 敢于 到 站立 反对 张 费 ? "

“谁敢敌张飞？ ”

[su:] [ˈtʃu:] [sed] :
Xu Chu said :
徐 楚 说 :

许褚曰:

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə][goʊ] ! "
" I am willing to go ! "
" 我 是 愿意的 到 去 ! "

“某愿往！ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈɔːrdərd] [su:] [ˈtʃu:] [tuː; tə] [li:d] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈli:t; iˈli:t][ˈsoʊldʒərz] .
Cao Cao ordered Xu Chu to lead a thousand elite soldiers .
曹 曹 订购 徐 楚 到 带领 一个 千 精英 士兵 :

操令许褚引一千精兵，

[ðeɪ] [ˈeskɔːtid] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑːdəɹ] [ɑ:n][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] - [pæs] .
They escorted the grain and fodder on the way to Yangping Pass .
他们 护送 这 粮食 和 饲料 在 这 方式 到 - 经过 :

去阳平关路上护接粮草。

[ðə; ði] [greɪn] [ˈtrænsɜːrt] [əˈfɪʃ(ə)l] [ðen] . . .
The grain transport official then . . .
这 粮食 运输 官方的 然后 : . . .

解粮官接着，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜曰：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhædnt] [əˈraɪvd] . . . " "
If the general hadn't arrived . . . "
" 如果 这 一般的 之前没有 到达的 : . . . "

“若非将军到此，

[ðə; ði] [greɪn] [wɪl] [nɑ:t] [ri:tʃ] - .
The grain will not reach Yangping .
这 粮食 将要 不是 抵达 - :

粮不得到阳平矣。”

[soʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [mi:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] .
So they took the wine and meat from the carriage .
所以 他们 采取 这 葡萄酒 和 肉 从 这 运输 :

遂将车上的酒肉，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][su:] [ˈtʃu:] .
It was presented to Xu Chu .
它 曾是 呈现 到 徐 楚 :

献与许褚。

[ˈtʃu:] - ,
Chu Tongyin ,
楚 - ,

褚痛饮，

[ʌnˈkɑːnfəsli] , [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ˈveri] [drʌŋk] .
Unconsciously , he became very drunk .
不知不觉 , 他 成为 非常 醉 :

不觉大醉，

[ðen] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪn] ,
Then , taking advantage of the wine ,
然后 , 采取 优势 的 这 葡萄酒 ,

便乘酒兴，

[greɪn] [dɪˈlɪvəri] [trʌks] .
Grain delivery trucks .
粮食 送货 卡车 :

催粮车行。

[ðə; ði] [greɪn] [ˈtrænsɜːrt] [əˈfɪʃ(ə)l] [sed] :
The grain transport official said :
这 粮食 运输 官方的 说 :

解粮官曰：

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['setɪŋ] .
The sun is setting .
这 太阳 是 环境 .

“日已暮矣，

[ðə; ði] ['fɔːrmər] ['terətɔːri] [ʌv; əv] [baʊzʊː]
The former territory of Baozhou
这 以前的 领土 的 宝州

前褒州之地，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'reɪn] [ɪz] ['tretʃərəs] .
The mountain terrain is treacherous .
这 山 地形 是 奸诈 .

山势险恶，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['pɑːsəb(ə)][tuː; tə] [prəʊ'siːd] ['fɜːrðər] .
It is not possible to proceed further .
它 是 不是 可能的 到 继续 更远 .

未可过去。”

['tʃuː] [sed] :
Chu said :
楚 说 :

褚曰：

" [aɪ] [pə'zes] [ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] . "
" I possess the courage of ten thousand men . "
" 我 具有 这 勇气 的 十 千 男人 . "

“吾有万夫之勇，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [fɪr] ['ʌðər] ?
Why should we fear others ?
为什么 应该 我们 害怕 其他的 ?

岂惧他人哉！

[tə'naɪt] , [ʌndər] [ðə; ði] ['muːnlaɪt] ,
Tonight , under the moonlight ,
今晚 , 在下面 这 月光 ,

今夜乘着月色，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [greɪn] [kɑːrts] [muːv] .
This is just enough to make the grain carts move .
这 是 只是 足够的 到 制作 这 粮食 购物车 移动 .

正好使粮车行走。”

[suː] ['tʃuː] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Xu Chu took the lead .
徐 楚 采取 这 带领 .

许褚当先，

[wɪð; wɪθ] [sɔːrd] [drɔːn] [ænd; ənd] [hɔːrs] ['gæləpɪŋ] ,
With sword drawn and horse galloping ,
和 剑 绘制 和 马 疾驰 ,

横刀纵马，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði]['ɑːrmi] ['fɔːrwərd] .
Leading the army forward .
领导 这 军队 向前 .

引军前进。

['æftər][ðə; ði] ['sekənd] [waːtʃ] ,
After the second watch ,
后 这 第二 手表 ,

二更已后，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [baʊʊzuː] .
They were heading towards Baozhou .

他们 是 标题 向 宝州 .

往褒州路上而来。

[ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,

半 那里 ,

行至半路，

[ˈsʌd(ə)nli] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈhɑːləʊ] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] [ʊk]
Suddenly , from the mountain hollow , the sound of drums and horns shook

突然 , 从 这 山 空洞的 , 这 声音 的 鼓 和 角 摇晃

[ðə; ði] [ˈhevəns] .
the heavens .

这 天 .

忽山凹里鼓角震天，

[wʌn]
one
—

—

[dʒiː][dʒʌn] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] .
Zhi Jun should stay .

智 俊 应该 停留 .

枝军当住。

[ðə; ði][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,

这 领导 一般的 ,

为首大将，

[ðæt] [wʌz; wəz][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌef i ˈaɪ] .
That was Zhang Fei .

那 曾是 张 费 .

乃张飞也，

[wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔːrs] [æt; ət][ðə; ði] [ˈredi] ,
With spear in hand and horse at the ready ,

和 矛 在 手 和 马 在 这 准备好 ,

挺矛纵马，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔːr; fər][suː] [ˈtʃuː] .
They went straight for Xu Chu .

他们 去 直的 为了 徐 楚 .

直取许褚。

[ˈtʃuː] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ˈdænsɪŋ] ,
Chu came to greet him with his sword dancing ,

楚 来了 到 迎接 他 和 他的 剑 跳舞 ,

褚舞刀来迎，

[bʌt; bət][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ˈdrʌŋkənənəs] ,
But because of drunkenness ,

但 因为 的 酒醉 ,

却因酒醉，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌef i ˈaɪ] ;
They were no match for Zhang Fei ;

他们 是 不 匹配 为了 张 费 ;

敌不住张飞；

[ˈæftər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈfjuː] [ˈraʊndz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,
战不数合，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈstæbd] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃoʊldər] [baɪ][ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈspɪr] .
He was stabbed in the shoulder by a flying spear .
他 曾是 刺伤 在 这 肩膀 经过 一个 飞行 矛 .
被飞一矛刺中肩膀，

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .
翻身落马；

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈkwɪkli] [ˈreskjuːd] [hɪm; ɪm] .
The soldiers quickly rescued him .
这 士兵 迅速地 获救 他 .
军士急忙救起，

[hiː; hi] [ˈstept] [bæk] [ænd; ənd] [left] .
He stepped back and left .
他 步 后退 和 左边 .
退后便走。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌef i ˈaɪ] [ˈsiːzd] [ˌɔːl][ðə; ði] [ɡreɪn] [ænd; ənd] [ˈfaːdər] [kɑːrts][ænd; ənd] [rɪˈtʊːnd] .
Zhang Fei seized all the grain and fodder carts and returned .
张 费 查获 全部 这 粮食 和 饲料 购物车 和 返回 .
张飞尽夺粮草车辆而回。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [prəˈtektɪd] [suː] [ˈtʃuː] .
Meanwhile, the generals protected Xu Chu .
同时 , 这 将军们 受保护 徐 楚 .
却说众将保着许褚，

[hiː; hi] [rɪˈtʊːnd] [tuː; tə] [siː] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
He returned to see Cao Cao .
他 返回 到 看 曹 曹 .
回见曹操。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [fɪˈzɪʃnz] [tuː; tə] [triːt] [ðə; ði] [ˈwuːndz] .
Cao Cao ordered the physicians to treat the wounds .
曹 曹 订购 这 医生 到 对待 这 伤口 .
操令医士疗治金疮，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈfjuː] [ˈɑːrmi] .
He personally led his troops to fight a decisive battle against the Shu army .
他 亲自 引领 他的 军队 到 斗争 一个 决定性 战斗 反对 这 舒 军队 .
一面亲自提兵来与蜀兵决战。

[ˈxuːˈɑːnˈdeɪ][led][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Xuande led his army out to meet them .
宣德 引领 他的 军队 出去 到 见面 他们 .
玄德引军出迎。

[ðə; ði] [tuː] [ˈfɔːrˈmeɪʃənz] [feɪst] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .
两阵对圆，

[ˈxuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈɔːrdərd] [lɪˈjuː] [ˈfɛŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
Xuande ordered Liu Feng to take action .
宣德 订购 刘 冯 到 拿 行动 .
玄德令刘封出马。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Cao Cao **cursed** :
曹 曹 被诅咒的 :

操骂曰：

" [ðə; ði] [ʃu:] ['selər] ,
" The shoe seller ,
" 这 鞋 卖方 ,

“卖履小儿，

[ðeɪ] ['ɔ:f(ə)n] [ju:st] [ə'dɑ:ptɪd] [sʌnz] [tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] !
They often used adopted sons to repel the enemy !
他们 经常 用过的 已采用 儿子们 到 击退 这 敌人 !

常使假子拒敌！

[ɪf] [aɪ] ['sʌmən] ['jeləʊ] [bɪrd] ,
If I summon Yellow Beard ,
如果 我 召唤 黄色的 胡须 ,

吾若唤黄须儿来，

[jɔːr; jər] [ə'dɑ:ptɪd] [sʌn] [hæz; həz] [bɪn] [tɜ:rnd] ['ɪntu:] [mɪnst] [mi:t] !
Your adopted son has been turned into minced meat !
你的 已采用 儿子 有 到过 转向 进入 剁碎 肉 !

汝假子为肉泥矣！ ”

[lɪ'ju:] ['fɛŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Liu Feng was furious .
刘 冯 曾是 狂怒 .

刘封大怒，

[wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn] [hænd][ænd; ɛnd] [hɔ:rs] [ɪn] ['moʊ(ə)n] ,
With spear in hand and horse in motion ,
和 矛 在 手 和 马 在 运动 ,

挺枪骤马，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
They went straight to Cao Cao .
他们 去 直的 到 曹 曹 .

径取曹操。

['kɑʊ] ['ɔ:rdərd] [su:] ['hwærŋ, 'hwɑ:ŋ][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ɛnd] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Cao ordered Xu Huang to come and greet him .
曹 订购 徐 黄 到 来 和 迎接 他 .

操令徐晃来迎，

['fɛŋ] [ʒɑ:] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ɛnd] [fled] .
Feng Zha was defeated and fled .
冯 扎 曾是 战败 和 逃亡 .

封诈败而走。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pər'su:t] .
Cao Cao led his troops in pursuit .
曹 曹 引领 他的 军队 在 追逐 .

操引兵追赶。

[ɪn][ðə; ði] [ʃu:] ['ɑ:rmɪ] [kæmp] ,
In the Shu army camp ,
在 这 舒 军队 营 ,

蜀兵营中，

['kænənz] [rɔ:rd] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
Cannons roared from all sides .
大炮 咆哮 从 全部 侧面 .

四下炮响，

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] ['saʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .

Drums and horns sounded in unison .

鼓 和 角 听起来 在 齐声 .

鼓角齐鸣。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [fɪrd] [æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .

Cao Cao feared an ambush .

曹 曹 害怕 一个 伏击 .

操恐有伏兵，

[hiː; hi] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] .

He urgently ordered the troops to retreat .

他 紧急 订购 这 军队 到 撤退 .

急救退军。

[kɑʊz] [ˈsoʊldʒərz] [ˈtræmpld] [iːtʃ] [ˈʌðər] .

Cao's soldiers trampled each other .

曹的 士兵 践踏 每个 其他 .

曹兵自相践踏，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ded] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [haɪ] .

The number of dead was extremely high .

这 数字 的 死的 曾是 极其 高的 .

死者极多，

[ˈrʌʃɪŋ] [bæk] [tuː; tə] - [pæs] ,

Rushing back to Yangping Pass ,

冲刺 后退 到 - 经过 ,

奔回阳平关，

[wiːv] [dʒʌst] [ˈsetld] [daʊn] .

We've just settled down .

我们已经 只是 定居 向下 .

方才歇定。

[ˈʃuː] [ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] :

Shu soldiers arrived at the city walls :

舒 士兵 到达的 在 这 城市 墙壁 :

蜀兵赶到城下：

[set] [ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .

Set fire to the east gate .

放 火 到 这 东方 门 .

东门放火，

[ˈʃiːmən] [ˈʃaʊtɪd] ;

Ximen shouted ;

西门 喊叫 ;

西门呐喊；

[set] [ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .

Set fire to the south gate .

放 火 到 这 南 门 .

南门放火，

[ðə; ði] [drʌmz] [wɜːr; wər] [ˈbiːtn] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] .

The drums were beaten at the North Gate .

这 鼓 是 被打败 在 这 北 门 .

北门擂鼓。

[ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .

Cao was terrified .

曹 曾是 恐惧 .

操大惧，

[ðeɪ] [ə'bəndənd] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the pass and fled .
他们 弃 这 经过 和 逃亡 .

弃关而走。

[ðə; ði] [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz] [pər'su:d] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
The Shu soldiers pursued from behind .
这 舒 士兵 追击 从 在后面 .

蜀兵从后追袭。

[æz; əz][ˈkaʊ] [ˈzeŋ] [wɔːkt] ,
As Cao Zheng walked ,
作为 曹 郑 步行 ,

操正走之间，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ] [led] [ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ˌɪntər'sept] [ðem; ðəm] .
Zhang Fei led a contingent of soldiers to intercept them .
张 费 引领 一个 队伍 的 士兵 到 截距 他们 .

前面张飞引一枝兵截住，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌŋ] [led] [ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ə'tæk] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Zhao Yun led a contingent of soldiers to attack from behind .
赵 云 引领 一个 队伍 的 士兵 到 攻击 从 在后面 .

赵云引一枝兵从背后杀来，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [frʌm; frəm] [baʊzʊː] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Huang Zhong then led his troops from Baozhou to attack .
黄 钟 然后 引领 他的 军队 从 宝州 到 攻击 .

黄忠又引兵从褒州杀来。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] .
Cao Cao suffered a great defeat .
曹 曹 遭受 一个 伟大的 击败 .

操大败。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [prə'tektɪd] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
The generals protected Cao Cao .
这 将军们 受保护 曹 曹 .

诸将保护曹操，

[ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] .
They made their way out .
他们 制成 他们的 方式 出去 .

夺路而走。

[fæŋ] [fled] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbɔːrdər][ʌv; əv] - .
Fang fled to the border of Xiegu .
方 逃亡 到 这 边界 的 - .

方逃至斜谷界口，

[ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] [ˈsʌd(ə)nli] [rouz] [ə'hed] .
A cloud of dust suddenly rose ahead .
一个 云 的 灰尘 突然 玫瑰 前方 .

前面尘头忽起，

[wʌŋ] [ˈsoʊldʒər] [ə'raɪvz] .
One soldier arrives .
一 士兵 到达 .

一枝兵到。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ɪf] [ðɪs] [ˈɑːrmi] [ɪz] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] . . .
If this army is in ambush . . .
如果 这 军队 是 在 伏击 . . .

“此军若是伏兵，

[aɪm] [dʌn] ！
I'm done ！
我是 完毕 ！

吾休矣！”

[æz; əz][ðə; ði][ˈɑːrmi] [əˈprəʊtʃt] ,
As the army approached ,
作为 这 军队 接近 ,

及兵将近，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈkɑʊ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] , [ˈkɑʊ] [kɑʊz] [ˈsekənd] [sʌn] .
He was Cao Zhang , **Cao Cao's second son** .
他 曾是 曹 张 , 曹 曹的 第二 儿子 .

乃操次子曹彰也。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] -
Zhang Ziwen
张 -

彰字子文，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈraɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɑːrtʃəri] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ;
He was skilled in riding and archery from a young age ;
他 曾是 熟练 在 骑术 和 射箭 从 一个 年轻的 年龄 ;

少善骑射；

[ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈfɪzɪk(ə)l] [streŋθ]
Exceptional physical strength
非凡的 身体的 力量

膂力过人，

[ə; eɪ] [skɪld] [ˈwɔːrɪər] [əˈgenst] [fɪrs] [biːsts] .
A skilled warrior against fierce beasts .
一个 熟练 战士 反对 凶猛的 野兽 .

能手格猛兽。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wʌns] [wɔːrnd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Cao Cao once warned him , **saying** :
曹 曹 一次 警告 他 , 说 :

操尝戒之曰：

" [juː; jʊ][dəʊnt] [ˈstʌdi] [bʌt; bət] [prɪˈfɜːr] [ˈɑːrtʃəri] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsmənʃɪp] . "
" You don't study but prefer archery and horsemanship . "
" 你 不 学习 但 更喜欢 射箭 和 马术 . "

“汝不读书而好弓马，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈkɜːrɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mɪr] [ˈkɑːmənər] .
This is the courage of a mere commoner .
这 是 这 勇气 的 一个 仅仅 平民 .

此匹夫之勇，

[wɒts] [soʊ][ˈvæljuəb(ə)l] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ?
What's so valuable about it ?
是什么 所以 有价值的 关于 它 ?

何足贵乎？”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

彰曰：

" [ə; eɪ] ['ri:əl] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [lɜ:rn] [frʌm; frəm] ['weɪ] ['kɪŋ] ,
" A real man should learn from Wei Qing ,
" 一个 真实的 男人 应该 学习 从 魏 青 ,
“大丈夫当学卫青、

[hwu:] - ,
Huo Qubing ,
霍 去 病 ,
霍去病，

[ˈmeɪkɪŋ] [ˌkɑ:ntrəˈbju:ʃənz] [ɪn][ðə; ði] ['dezərt]
Making contributions in the desert
制作 贡献 在 这 沙漠
立功沙漠，

[lɒŋ] [draɪv] ['dʌzənz]
Long drive dozens
长的 驾驶 几十个
长驱数十

[ðə; ði] ['mæsɪz] ,
The masses ,
这 群众 ,
万众，

[ˈdɒmineɪtɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ;
Dominating the world ;
占据主导地位 这 世界 ;
纵横天下；

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['dɔ:ktər] ?
How can one become a doctor ?
如何 能 一 变得 一个 医生 ?
何能作博士耶？

['kɑʊ] ['kaʊ] [wʌns] [æskt] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [æm'bɪʃənz] .
Cao Cao once asked his sons about their ambitions .
曹 曹 一次 问 他的 儿子们 关于 他们的 抱负 .
“操尝问诸子之志。

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :
彰曰：“

[hi:; hi][wʌz; wəz] [gʊd] [æt; ət] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
He was good at being a general .
他 曾是 好的 在 存在 一个 一般的 :
好为将。

['kɑʊ] [æskt] :
Cao asked :
曹 问 :
“操问：“

[wʌt] [wɪl] [hi:; hi][du:] ?
What will he do ?
什么 将要 他 做 ?
为将何如？

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :
“彰曰：“

[klæd][ɪn][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [wiːldɪŋ] [ˈɑːrp] [ˈwɛpənz] ,
Clad in armor and wielding sharp weapons ,
覆膜 在 盔甲 和 挥舞 锋利的 武器 ,
披坚执锐，

[ɪgˈnɔːɪŋ] [ˈdeɪndʒər]
Ignoring danger
忽略 危险
临难不顾，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][baɪ][ɪgˈzæmp(ə)] ;
Leading by example ;
领导 经过 例子 ;
身先士卒；

[rɪˈwɔːrdz] [mʌst; məst][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
Rewards must be given .
奖励 必须 是 给定 .
赏必行，

[ˈpʌnɪʃmənt] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈkærid] [aʊt] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔː] .
Punishment must be carried out in accordance with the law .
惩罚 必须 是 携带 出去 在 根据 和 这 法律 .
罚必信。

[ˈkɑʊ] [læft] [ˈlaʊdli] .
Cao laughed loudly .
曹 笑了 高声 .
“操大笑。

[ˈtweɪti] - [θriː]
Jian'an Twenty - Three
建安 二十 - 三
建安二十三

[jɪr] ,
Year ,
年 ,
年，

[ðə; ði] [wʊˈhwaːn] [rɪˈbeld] [ɪn] [daɪ] [kəˈmɑːndəri] .
The Wuhuan rebelled in Dai Commandery .
这 五环 叛乱 在 戴 郡 .
代郡乌桓反，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈɔːrdərd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Cao Cao ordered Zhang to lead 50 , 000 troops to attack them .
曹 曹 订购 张 到 带领 - , - 军队 到 攻击 他们 .
操令彰引兵五万讨之；

[brɪˈfɔːr] [diˈpɑːtɪŋ] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ədˈvaɪzd] :
Before departing , he was advised :
前 离开 , 他 曾是 建议 :
临行戒之曰：

" [æt; ət] [hoʊm] , [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] . . . "
" **At home , father and son . . .** "
" 在 家 , 父亲 和 儿子 . . . "
“居家为父子，

[ðeɪ] [sɜːrvd] [æz; əz] [ˈmɪnɪstəz] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈrʊlər] .
They served as ministers to their rulers .
他们 服务 作为 部长们 到 他们的 统治者 .
受事为君臣。

[ðə; ði] [ɒ:] [dʌz] [nɑ:t] [[ʊ]] ['feivəritizəm] .
The law does not show favoritism .
这 法律 做 不是 展示 偏爱 .

法不徇情，

[ju:; jʊ] [[ʊd; ʒəd] [teɪk] [ðɪs] ['veri] ['sɪriəsli] .
You should take this very seriously .
你 应该 拿 这 非常 严重地 .

尔宜深戒。”

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][tu:; tə] - ,
Zhang to Daibei ,
张 到 - ,

彰到代北，

['li:diŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ]
Leading the charge
领导 这 收费

身先战阵，

[ðei] ['mɑ:tʃt] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] - ['rɪvər] .
They marched straight to the Sanggan River .
他们 行军 直的 到 这 - 河 .

直杀至桑干，

[ðə; ði] [nɔ:rθ] [ɪz] [ɔ:l] [flæt] ;
The north is all flat ;
这 北 是 全部平坦的 ;

北方皆平；

['hævɪŋ] [hɜ:rd] [ðæt] ['kɑʊ] ['kɑʊ][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [æt; ət] - ,
Having heard that Cao Cao was defeated at Yangping ,
拥有 听到 那 曹 曹 曾是 战败 在 - ,

因闻操在阳平败阵，

['ðerfɔ:r] , [ðei] [keɪm] [tu:; tə] [help] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
Therefore , they came to help in the battle .
所以 , 他们 来了 到 帮助 在 这 战斗 .

故来助战。

['kɑʊ] - [ə'raɪvd] ,
Cao Jianzhang arrived ,
曹 - 到达的 ,

操见彰至，

[,oʊvər'dʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜曰：

" [aɪ] , - , [hæv; həv] [kʌm] . "
" I , Huangxuer , have come . "
" 我 , - , 有 来 . "

“我黄须儿来，

" [wi:; wi] [wɪl] ['fɔrli] [dɪ'fi:t] ['ju:][,bi i 'aɪ] ! "
" We will surely defeat Liu Bei ! "
" 我们 将要 一定 击败 刘 贝 ! "

破刘备必矣！ ”

[soʊ][hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] .
So he ordered his troops to return .
所以 他 订购 他的 军队 到 返回 .

遂勒兵复回，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət][ðə; ði][ˈbɔːrdəɹ][ʌv; əv] .
They set up camp at the border of Xiegu .
他们 放 向上 营 在 这 边界 的 - .

于斜谷界口安营。

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][juːˈɑːnˈdeɪ] ,
Someone reported to Xuande ,
某人 据报道 到 宣德 ,

有人报玄德，

[jæn] - [əˈraɪvd] .
Yan Caozhang arrived .
严 - 到达的 .

言曹彰到。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [æskt] :
Xuande asked :
宣德 问 :

玄德问曰：

" [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [faɪt] ['kɑʊ][ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ? "
" Who dares to fight Cao Zhang ? "
" WHO 敢于 到 斗争 曹 张 ? "

“谁敢去战曹彰？”

[lɪˈjuː] ['fɛŋ] [sed] :
Liu Feng said :
刘 冯 说 :

刘封曰：

" [aɪ][eɪˈem] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“某愿往。”

[ˈmɛŋ] [ˌdiːˈeɪ] [sed] [hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][ɡoʊ] [əˈɡen] .
Meng Da said he wanted to go again .
孟 达 说 他 通缉 到 去 再次 .

孟达又说要去。

[juːˈɑːnˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [ɡoʊ] [təˈɡeðəɹ] . "
" You two go together . "
" 你 二 去 一起 . "

“汝二人同去，

[lets] [siː] [huː] [səkˈsiːdz] .
Let's see who succeeds .
我们来吧 看 WHO 成功 .

看谁成功。”

[iːtʃ] [led] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðɛm; ðəm] :
Each led five thousand troops to greet them :
每个 引领 五 千 军队 到 迎接 他们 :

各引兵五千来迎：

[lɪˈjuː] ['fɛŋ] [keɪm] [fɜːrst] .
Liu Feng came first .
刘 冯 来了 第一的 .

“刘封在先，

[ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ][wʌz; wəz][bɪˈhaɪnd] .
Meng Da was behind .
孟 达 曾是 在后面 .

孟达在后，

[ˈkɑʊ][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] [əˈɡenst] [ˈfɛŋ] .
Cao Zhang led his troops into battle against Feng .
曹 张 引领 他的 军队 进入 战斗 反对 冯 .

曹彰出马与封交战，

[ˈoʊnli] [θri:] [sets] ,
Only three sets ,
仅有的 三 套 ,

只三合，

[ˈfɛŋ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [ˈhoʊm] .
Feng suffered a major defeat and returned home .
冯 遭受 一个 主要的 击败 和 返回 家 .

封大败而回。

[ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈfɔ:rwərd] .
Meng Da led his troops forward .
孟 达 引领 他的 军队 向前 .

孟达引兵前进，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [klæʃ] ,
Just as they were about to clash ,
只是 作为 他们 是 关于 到 冲突 ,

方欲交锋，

[ˈkɑʊ] [kɑʊz] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [θroʊn] [ˈɪntu:][ˈkeɪɑ:s] .
Cao Cao's troops were thrown into chaos .
曹 曹的 军队 是 抛掷 进入 混乱 .

只见曹兵大乱。

[əˈrɪdʒənəli] [mɑ:] [tʃaʊ] ,
Originally Ma Chao ,
起初 马 赵 ,

原来马超、

[wu:] [læn:z] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [əˈtækt] .
Wu Lan's two armies attacked .
吴 兰的 二 军队 遭到攻击 .

吴兰两军杀来，

[kɑʊz] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [əˈlɑ:rnd] .
Cao's troops were alarmed .
曹的 军队 是 惊慌 .

曹兵惊动。

[ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Meng Da led his troops to attack from both sides .
孟 达 引领 他的 军队 到 攻击 从 两个都 侧面 .

孟达引兵夹攻。

[mɑ:] [ˈkeɪɑ:z] [ˈsoʊldʒərz]
Ma Chao's soldiers
马 混乱 士兵

马超士卒，

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔ:n] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] ,
After a long period of preparation ,
后 一个 长的 时期 的 准备 ,

蓄锐日久，

[ə'raɪvɪŋ] [hɪr] [tuː; tə] ['swæɡər] [ænd; ənd] [ʃʊ] [ɔːf][ðer; ðər] ['paʊər] .
Arriving here to swagger and show off their power .
抵达 这里 到 昂首阔步 和 展示 离开 他们的 力量 .
到此耀武扬威，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [ɪz] [ʌn'stɑ:pəbl] .
The momentum is unstoppable .
这 势头 是 势不可挡 .
势不可当。

[kaʊz] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Cao's troops were defeated and fled .
曹的 军队 是 战败 和 逃亡 .
曹兵败走。

['kɑʊ][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [met] [wu:] [læn] .
Cao Zhang met Wu Lan .
曹 张 遇见 吴 兰 .
曹彰正遇吴兰，

[tu:] ['klæʃɪz] ,
Two clashes ,
二 冲突 ,
两个交锋，

[nɑ:t] ['meni] [kɑ:mbə'neɪʃənz] ,
Not many combinations ,
不是 许多 组合 ,
不数合，

['kɑʊ][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [stæbd] [wu:] [læn] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [bləʊ] .
Cao Zhang stabbed Wu Lan off his horse with a single blow .
曹 张 刺伤 吴 兰 离开 他的 马 和 一个 单身的 吹 .
曹彰一戟刺吴兰于马下。

[ə; eɪ] [keɪ'ɑ:tɪk] ['bæt(ə)] [ɪn'sju:d] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
A chaotic battle ensued among the three armies .
一个 混乱 战斗 随后 之中 这 三 军队 .
三军混战。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] ['fʊθʊʊld] [æt; ət][ðə; ði] - [pæs] .
Cao Cao withdrew his troops and established a foothold at the Xiegu Pass .
曹 曹 退出 他的 军队 和 已确立的 一个 立足点 在 这 - 经过 .
操收兵于斜谷界口扎住。

['kɑʊ] [kaʊz] [tru:ps] [hæd; həd] [bɪn] ['steɪʃənd] [ðer; ðər][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Cao Cao's troops had been stationed there for a long time .
曹 曹的 军队 有 到过 驻 那里 为了 一个 长的 时间 .
操屯兵日久，

[tuː; tə] [æd'væns] [tru:ps]
To advance troops
到 进步 军队
欲要进兵，

[mɑ:] [tʃɑʊ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tuː; tə] [dɪ'fend] [ˌaɪ 'ti:] [ə'gen] ;
Ma Chao refused to defend it again ;
马 赵 拒绝 到 保卫 它 再次 ;
又被马超拒守；

[ðeɪ] ['wa:ntrɪd] [tuː; tə] [wɪð'drɔ:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
They wanted to withdraw their troops .
他们 通缉 到 提取 他们的 军队 .
欲收兵回，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fɪrd] [ˈbiːɪŋ] [ˈrɪdɪ,kjuːld] [baɪ][ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈsoʊldʒərz] .
They also feared being ridiculed by the Shu soldiers .
他们 还 害怕 存在 嘲笑 经过 这 舒 士兵 .
又恐被蜀兵耻笑，

[ˈheɪzɪteɪ(ə)n] [strʌk] [hɪm; ɪm] .
Hesitation struck him .
犹豫 击 他 .
心中犹豫不决。

[ðə; ði] [kʊk] [ðen] [sɜːrvd] [ˈtʃɪkɪn] [suːp] .
The cook then served chicken soup .
这 厨师 然后 服务 鸡 汤 .
适庖官进鸡汤。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈtʃɪkɪn] [rɪb][ɪn][ðə; ði] [boʊl] .
Cao Cao saw a chicken rib in the bowl .
曹 曹 锯 一个 鸡 肋骨 在 这 碗 .
操见碗中有鸡肋，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][wʌz; wəz] [muːvd] [baɪ] [ðɪs] .
Therefore , I was moved by this .
所以 , 我 曾是 已搬 经过 这 .
因而有感于怀。

[waɪl] [ˈpɒndəɪŋ] ,
While pondering ,
尽管 沉思 ,
正沉吟间，

[ˈʃiːˈɑː,hʊː] [dʌn] [ˈentərd] [ðə; ði] [tent] .
Xiahou Dun entered the tent .
夏侯 逼债 进入 这 帐篷 .
夏侯惇入帐，

[rɪˈkwest] [ðə; ði] [ˈnaɪt,tɑɪm] [ˈsloʊɡən] .
Request the nighttime slogan .
要求 这 夜间 口号 .
稟请夜间口号。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈkæʒuəli] [sed] :
Cao Cao casually said :
曹 曹 随意地 说 :
操随口曰：

" [ə; eɪ] [ˈtʃɪkɪn] [rɪb] ! "
" **A chicken rib !** "
" 一个 鸡 肋骨 ! "
“鸡肋！

" [ˈjuːsləs] ! "
" **Useless !** "
" 无用 ! "
鸡肋！ ”

[dʌn] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə][ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] .
Dun issued an order to all officials .
逼债 发布 一个 命令 到 全部 官员 .
惇传令众官，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [kɔːld] " [ˈtʃɪkɪn] [rɪbz] " .
They are all called " chicken ribs " .
他们 是 全部 称为 " 鸡 肋骨 " .
都称“鸡肋”。

[jæŋ] [ʃju:] , [ðə; ði] [tʃi:f] [klɜ:rk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ]
Yang Xiu , the chief clerk of the army
杨 秀 , 这 首席 职员 的 这 军队

行军主簿杨修，

[ðə; ði] [freɪz] " [ˈtʃɪkɪn] [rɪb] " [ɪz] [ˈmenʃ(ə)nd] .
The phrase " chicken rib " is mentioned .
这 短语 " 鸡 肋骨 " 是 提及 .

见传“鸡肋”二字，

[hi;; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [əˈkʌmpəniŋ] [ˈsoʊldʒərz] ,
He then instructed the accompanying soldiers ,
他 然后 指示 这 随同 士兵 ,

便教随行军士，

[ˈevriwʌn] [pækt] [ðer; ðər] [bɪˈlɔ:ŋɪŋz] .
Everyone packed their belongings .
每个人 包装 他们的 财物 .

各收拾行装，

[prɪˈpeəriŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪˈtɜ:rn] [ˈdʒɜ:rnɪ] .
Preparing for the return journey .
准备 为了 这 返回 旅行 .

准备归程。

[ˈsʌmwʌn] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [dʌn] .
Someone informed Xiahou Dun .
某人 知情的 夏侯 逼债 .

有人报知夏侯惇。

[dʌn] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] .
Dun was greatly alarmed .
逼债 曾是 非常 惊慌 .

惇大惊，

[hi;; hi] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] [jæŋ] [ʃju:] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd] [æskt] :
He then invited Yang Xiu into his tent and asked :
他 然后 受邀 杨 秀 进入 他的 帐篷 和 问 :

遂请杨修至帐中问曰：

" [waɪ] [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] [ˈpækɪŋ] [jɔr; jər] [θɪŋz] , [sɜ:r] ? "
" Why are you packing your things , sir ? "
" 为什么 是 你 包装 你的 事物 , 先生 ? "

“公何收拾行装？ ”

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

修曰：

" [baɪ][təˈnaɪts, tuˈnaɪts] [kəˈmænd] . . . "
" By tonight's command . . . "
" 经过 今晚 命令 . . . "

“以今夜号令，

[ðɪs] [telz] [ju:ˈes] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈwei] [wɪl] [su:n] [wɪðˈdrɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
This tells us that the King of Wei will soon withdraw his troops .
这 讲述 我们 那 这 国王 的 魏 将要 很快 提取 他的 军队 .

便知魏王不日将退兵归也：

[ˈtʃɪkɪn] [rɪbz] ,
Chicken ribs ,
鸡 肋骨 ,

鸡肋者，

[nɒʊ] [mi:t] [tu:; tə] [i:t]
No meat to eat
不 肉 到 吃

食之无肉，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] ['fleɪvə] [wen] [dɪ'skɑ:rdɪd] .
It has a certain flavor when discarded .
它 有 一个 肯定 味道 什么时候 丢弃 .
弃之有味。

[wi:; wi] ['kændɪt] [wɪn] [nəʊ] .
We cannot win now .
我们 不能 赢 现在 .

今进不能胜，

[aɪ] [fɪr] ['pi:p(ə)] [wɪl] [læf] [æt; ət][em 'i:] .
I fear people will laugh at me .
我 害怕 人们 将要 笑 在 我 .
退恐人笑，

[ðɪs] [ɪz] ['pɔɪntləs] .
This is pointless .
这 是 无意义 .

在此无益，

[ɪts] ['betə] [tu:; tə][gəʊ] [hoʊm] ['ɜ:rlɪ] :
It's better to go home early :
它是 更好的 到 去 家 早期的 :

不如早归：

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv]['weɪ] [wɪl] ['fɜ:rlɪ] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fju:tʃə] .
The King of Wei will surely withdraw his troops in the future .
这 国王 的 魏 将要 一定 提取 他的 军队 在 这 未来 .
来日魏王必班师矣。

['ðɜ:fɔ:r] , [aɪ][fɜ:rst] [pækt] [maɪ][bægz] .
Therefore , I first packed my bags .
所以 , 我 第一的 包装 我的 包 .

故先收拾行装，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['eni] [ləst] - ['mɪnɪt] ['pænɪk] .
To avoid any last - minute panic .
到 避免 任何 最后的 - 分钟 恐慌 .
免得临行慌乱。”

['ʃi:'ɑ:,hu:] [dʌŋ] [sed] :
Xiahou Dun said :
夏侯 逼债 说 :

夏侯惇曰：

" [ju:; jʊ] ['tru:li] [ʌndə'stænd] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [waɪz] ['ɪnərməʊst] [θɔ:ts] ! "
" You truly understand the King of Wei's innermost thoughts ! "
" 你 真的 理解 这 国王 的 魏氏 最内层 想法 ! "
“公真知魏王肺腑也！ ”

[soʊ][hi:; hi] [pækt] [hɪz; ɪz][bægz] .
So he packed his bags .
所以 他 包装 他的 包 .

遂亦收拾行装。

[soʊ][ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [ɪn][ðə; ðɪ][kæmp]
So the generals in the camp
所以 这 将军们 在 这 营

于是寨中诸将，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [prɪˈpeərɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [hoʊm] .
They were all preparing to return home .
他们是 全部 准备 到 返回 家 .
无不准备归计。

[ðæt] [naɪt] , [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][wɹʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv][kənˈfjuːʒ(ə)n] .
That night , Cao Cao was in a state of confusion .
那 夜晚 , 曹 曹 曾 是 在 一个 状态 的 困惑 .
当夜曹操心乱，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [sliːp] [ˈsaʊndli]
Unable to sleep soundly
无法 到 睡觉 稳固地
不能稳睡，

[soʊ][hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [stiːl] [æks] .
So he picked up a steel axe .
所以 他 挑选 向上 一个 钢 斧头 .
遂手提钢斧，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [ˈtrævlɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They secretly traveled around the village .
他们 偷偷 旅行 大约 这 村庄 .
绕寨私行。

[ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [siːn] [ɪnˈsaɪd] [ˈʃiːˈɑːhuː] [ˈdʌnz] [kæmp] .
Soldiers were seen inside Xiahou Dun's camp .
士兵 是 已见 里面 夏侯 邓的 营 .
只见夏侯惇寨内军士，

[ˈevriwʌn] [prɪˈpeəz] [ðer; ðər] [ˈlʌɡɪdʒ] .
Everyone prepares their luggage .
每个人 准备 他们的 行李 .
各准备行装。

[ˈkɑʊ][wɹʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Cao was greatly alarmed .
曹 曾 是 非常 惊慌 .
操大惊，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd] [ˈsʌmənd] [dʌn] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði]
He hurriedly returned to his tent and summoned Dun to inquire about the
他 匆匆 返回 到 他的 帐篷 和 被召唤 逼债 到 查询 关于 这
[ˈriːz(ə)n] .
reason .
原因 .
急回帐召惇问其故。

[dʌn] [sed] :
Dun said :
逼债 说 :
惇曰：
" [ðə; ði] [tʃɪːf] [klɜːrk] [jæn] [dezuː] [nuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] . "
" The chief clerk Yang Dezu knew of the king's intention to return . "
" 这 首席 职员 杨 德祖 知道 的 这 国王的 意图 到 返回 . "
“主簿杨德祖先知大王欲归之意。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈsʌmənd] [jæn] [ʃjuː][ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
Cao Cao summoned Yang Xiu and asked him about it .
曹 曹 被召唤 杨 秀 和 问 他 关于 它 .
操唤杨修问之，

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] " ['tʃɪkɪn] [rɪb] " [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
The meaning of " chicken rib " is used to describe this situation .
这 意义 的 " 鸡 肋骨 " 是 用过的 到 描述 这 情况 .

修以鸡肋之意对。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][wʌz; wəz] ['fʊrɪəs] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was furious and said :
曹 曹 曾是 狂怒 和 说 :

操大怒曰：

" [haʊ] [der] [ju:; jə] [spred] ['ru:məz] [ænd; ənd] [dɪs'rʌpt] [ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][ˈɑ:rmɪ] ! "
" How dare you spread rumors and disrupt the morale of our army ! "
" 如何 敢 你 传播 谣言 和 扰乱 这 士气 的 我们的 军队 ! "

“汝怎敢造言乱我军心！ ”

[ðə; ði] [ˌeksɪ'kju:ʃənəz] [wɜ:r; wər][led] [aʊt][ænd; ənd] [bi'hedɪd] .
The executioners were led out and beheaded .
这 刽子手 是 引领 出去 和 斩首 .

喝刀斧手推出斩之，

[ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [dɪ'spleɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kə'mænd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
The head was displayed as a command outside the gate .
这 头 曾是 显示 作为 一个 命令 外部 这 门 .

将首级号令于辕门外。

[ˌaɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [jæn] [ʃju:] [wʌz; wəz] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'streɪnd] [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
It turns out that Yang Xiu was arrogant and unrestrained because of his
它 转弯 出去 那 杨 秀 曾是 傲慢的 和 不受约束的 因为 的 他的

[ˈtælənt] .
talent .
天赋 .

原来杨修为人恃才放旷，

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] ['vaɪəleɪtɪd] [ˈkɑʊ] [kɑʊz] [tə'bu:z] :
He repeatedly violated Cao Cao's taboos :
他 反复 违反 曹 曹的 禁忌 :

数犯曹操之忌：

[ˈkɑʊ] [bɪlt] [ə; eɪ] [ˈɡɑ:rdn] ;
Cao built a garden ;
曹 建造 一个 花园 ;

操尝造花园一所；

[kɔ:z] ,
cause ,
原因 ,

造成，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [went] [tu:; tə] [si:] [ˌaɪ 'ti:] .
Cao Cao went to see it .
曹 曹 去 到 看 它 .

操往观之，

[ˈni:ðər] ['preɪzɪŋ] [nɔ:r] ['krɪtɪsaɪzɪŋ]
Neither praising nor criticizing
两者都不 赞扬 也不 批评

不置褒贬，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [tʊk] [ə; eɪ] [brʌʃ] [ænd; ənd] [roʊt] [ðə; ði] ['kærəktər] " - " (- , ['miːnɪŋ] " [ə'laɪv] ")
He simply took a brush and wrote the character " 活 " (huó , meaning " alive ")
他 简单地 采取 一个 刷子 和 写道 这 特点 " - " (- , 意义 " 活 ")
[ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] [brɪ'fɔːr] ['liːvɪŋ] .
on the door before leaving .
在 这 门 前 离开 .

只取笔于门上书一“活”字而去。

[noʊ][wʌn] [ʌndər'stʊd] [ɪts] ['miːnɪŋ] .
No one understood its meaning .
不 一 理解 它是 意义 .

人皆不晓其意。

[ʃjuː] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

修曰：

" [ˌeɪ diː 'diː] ['muːvəbl] [taɪp] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [dɔːr] , "
" Add movable type inside the door , "
" 添加 活动 类型 里面 这 门 , "

“门内添活字，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['kærəktər] - (-) .
It is the character 阔 (kuò) .
它 是 这 特点 - (-) .

乃阔字也。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['gɑːrdn] [geɪt] [wʌz; wəz] [tuː] [waɪd] .
The Prime Minister complained that the garden gate was too wide .
这 主要的 部长 抱怨 那 这 花园 门 曾是 也 宽的 .

丞相嫌园门阔耳。”

[soʊ] [ðeɪ] [bɪlt] [ə'nʌðər] [wɔːl] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
So they built another wall around it .
所以 他们 建造 其他 墙 大约 它 .

于是再筑墙围，

[ðə; ði] [ˌrenə'veɪʃ(ə)n] [ɪz] [kəm'pliːt] .
The renovation is complete .
这 翻新 是 完全的 .

改造停当，

[ðen] ['kɑʊ] ['kaʊ][wʌz; wəz] [ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] [əb'zɜːrɪv] [ˌaɪ 'tiː] .
Then Cao Cao was invited to observe it .
然后 曹 曹 曾是 受邀 到 观察 它 .

又请操观之。

['kɑʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[huː] [noʊz] [maɪ] [θɔːts] ?
Who knows my thoughts ?
WHO 知道 我的 想法 ?

“谁知吾意？ ”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [jæn] [ʃju:] . "
" Yang Xiu . "
" 杨 秀 : "

“杨修也。”

[ɔ:ˈðoʊ] [ˈkaʊ][ɪz] [preɪzd] [æz; əz] [ˈbju:tɪf(ə)] ,
Although Cao is praised as beautiful ,
虽然 曹 是 赞扬 作为 美丽的 ,

操虽称美，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈweri] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] .
He was extremely wary of it .
他 曾是 极其 警惕 的 它 :

心甚忌之。

[əˈnʌðər] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,

又一日，

[ə; eɪ][bɑ:ks][ʌv; əv] [ˈpeɪstrɪz] [wʌz; wəz] [sent] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [frʌnˈtɪr] .
A box of pastries was sent from the northern frontier .
一个 盒子 的 糕点 曾是 发送 从 这 北方 边境 :

塞北送酥一盒至。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [roʊt] [ðə; ði] [θri:] [ˈkærəktərz] " - " ([ji:] [hi; hi][su:]) [ɑ:n][ðə; ði][bɑ:ks] [hɪmˈself] .
Cao Cao wrote the three characters " 一合酥 " (Yi He Su) on the box himself .
曹 曹 写道 这 三 人物 " - " (易 他 苏) 在 这 盒子 他自己 :

操自写“一合酥”三字于盒上，

[pleɪs] [aɪ ˈti:][ɑ:n][jɔr; jər] [desk] .
Place it on your desk .
地方 它 在 你的 桌子 :

置之案头。

[ʃju:] [ˈentərd] [ænd; ənd] [sɔ:] [aɪ ˈti:] .
Xiu entered and saw it .
秀 进入 和 锯 它 :

修入见之，

[hi; hi] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [spu:n] [ænd; ənd] [ʃerɪd] [ðə; ði] [fu:d] [wɪð; wɪθ] [ˈevriwʌn] .
He then took a spoon and shared the food with everyone .
他 然后 采取 一个 勺子 和 共享 这 食物 和 每个人 :

竟取匙与众分食讫。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [æskt] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] ,
Cao Cao asked the reason ,
曹 曹 问 这 原因 ,

操问其故，

[ʃju:] [rɪˈplaɪd] :
Xiu replied :
秀 回复 :

修答曰：

[ðə; ði][bɑ:ks] [ˈklɪrli] [steɪts] [ðæt] [i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [gets] [wʌn] [baɪt] [ʌv; əv] [ˈpeɪstri] .
The box clearly states that each person gets one bite of pastry .
这 盒子 清楚地 各州 那 每个 人 获得 一 咬 的 糕点 :

“盒上明书一人一口酥，

[həʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [deɪ] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈɔːrdə] ?
How could I dare disobey the Prime Minister's order ?
如何 可以 我 敢 违 这 主要的 部长 命令 ?

岂敢违丞相之命乎? ”

[ɔːlˈðoʊ] [ˈkəʊ] [ˈkəʊ][wʌz; wəz] [ˈhæpi] [tuː; tə] [læf] ,
Although Cao Cao was happy to laugh ,
虽然 曹 曹 曾是 快乐的 到 笑 ,

操虽喜笑，

[bʌt; bət][aɪ] [heɪt] [ˌaɪ ˈtiː] .
But I hate it .
但 我 恨 它 .

而心恶之。

[ˈkəʊ] [ˈkəʊ] [fɪəd] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [maɪt] [ˈsiːkrətli] [plɑːt] [əˈɡenst] [hɪm; ɪm] .
Cao Cao feared that someone might secretly plot against him .
曹 曹 害怕 那 某人 可能 偷偷 阴谋 反对 他 .

操恐人暗中谋害己身，

- [ɑːn][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] :
Changfenfu on the left and right :
- 在 这 左边 和 正确的 :

常分付左右：

" [aɪ] [driːm] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] . "
" I dream of killing people . "
" 我 梦 的 杀 人们 . "

“吾梦中好杀人；

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [əˈsliːp] .
I am asleep .
我 是 睡着了 .

凡吾睡着，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [əˈproʊtʃ] .
You must not approach .
你 必须 不是 方法 .

汝等切勿近前。”

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [deɪ] , [hiː; hi] [slept] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
During the day , he slept in his tent .
期间 这 天 , 他 睡着了 在 他的 帐篷 .

昼寝帐中，

[ðə; ðɪ] [ˈblæŋkɪt] [fel] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
The blanket fell to the ground .
这 毯子 跌倒 到 这 地面 .

落被于地，

[ə; eɪ] [ˈsɜːrvənt] [ˈhɜːrɪdli] [græbd] [ə; eɪ] [ˈkʌvə] .
A servant hurriedly grabbed a cover .
一个 仆人 匆匆 抓住 一个 覆盖 .

一近侍慌取覆盖。

[ˈkəʊ] [ˈkəʊ] [liːpt] [ʌp] , [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Cao Cao leaped up , drew his sword , and slashed at him .
曹 曹 跳跃 向上 , 画 他的 剑 , 和 削减 在 他 .

操跃起拔剑斩之，

[gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [bed] ；
Go back to bed ；
去 后退 到 床 ；

复上床睡；

[hiː; hi] [gɒ:t] [ʌp] [ˈæftər] [ə; eɪ] [waɪl] ．
He got up after a while ．
他 得到 向上 后 一个 尽管 ；

半晌而起，

[ˈfeɪnɪŋ] [səpˈpraɪz] ， [hiː; hi] [æskt] ；
Feigning surprise , he asked ；
假装 惊喜 ， 他 问 ；

佯惊问：

" [huː] [kɪld] [maɪ] [klaʊz] [ˈsɜːrvənt] ？ "
" Who killed my close servant ? "
" WHO 被杀 我的 关闭 仆人 ？ "

“何人杀吾近侍？ ”

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [riˈspɒndɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [truːθ] ．
The public responded with the truth ．
这 民众 回应 和 这 真相 ；

众以实对。

[ˈkɑʊ] [kraɪd] [ˈbɪtərli] ．
Cao cried bitterly ．
曹 哭 苦涩地 ；

操痛哭，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈɡɪv(ə)n] [ə; eɪ] [grænd] [ˈfjuːnərəl] ．
He was ordered to be given a grand funeral ．
他 曾是 订购 到 是 给定 一个 盛大 葬礼 ；

命厚葬之。

[ˈevriwʌn] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ˈkɑʊ] [ɡwoʊ] [kɪld] [ˈsʌmwʌn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [driːm] ；
Everyone believed that Cao Guo killed someone in his dream ；
每个人 相信 那 曹 郭 被杀 某人 在 他的 梦 ；

人皆以为操果梦中杀人；

[ˈoʊnli] [ʃjuː] [nuː] [ɪts] [ˈmiːnɪŋ] ．
Only Xiu knew its meaning ．
仅有的 秀 知道 它是 意义 ；

惟修知其意，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɡreɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ˈberɪəl] ， [hiː; hi] [saɪd] [ænd; ænd] [sed] ；
Pointing to the grave at the time of burial , he sighed and said ；
指向 到 这 严重 在 这 时间 的 葬礼 ， 他 叹了口气 和 说 ；

临葬时指而叹曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪz] [nɔːt] [ˈdriːmɪŋ] ． "
" The Prime Minister is not dreaming . "
" 这 主要的 部长 是 不是 做梦 ． "

“丞相非在梦中，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ˈdriːmɪŋ] ！
You are dreaming !
你 是 做梦 ！

君乃在梦中耳！ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [hɜːrd] [ðɪs] [ænd; ænd] [dɪsˈlaɪkt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] ．
Cao Cao heard this and disliked it even more ．
曹 曹 听到 这 和 不喜欢 它 甚至 更多的 ；

操闻而愈恶之。

['kɑʊ][ðə; ði][θɜ:rd]
Cao the Third
曹 这 第三

操第三

['kɑʊ][dʒi:] ,
Cao Zhi ,
曹 智 ,

子曹植，

[lʌv][ænd; ənd][ˈkʌltɪveɪt][ˈtælənt] ,
Love and cultivate talent ,
爱 和 培育 天赋 ,

爱修之才，

['ɔ:f(ə)n][ɪnˈvaɪtɪd][tu:; tə][dɪˈskʌs] ,
Often invited to discuss ,
经常 受邀 到 讨论 ,

常邀修谈论，

[aɪˈti:] [went][ɑ:n][ɔ:l][naɪt][lɔ:ŋ] .
It went on all night long .
它 去 在 全部 夜晚 长的 .

终夜不息。

['kɑʊ][ˈkɑʊ][dɪˈskʌst][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈʌðər] ,
Cao Cao discussed with the others ,
曹 曹 讨论 和 这 其他的 ,

操与众商议，

[ðeɪ][ˈwɑ:ntɪd][tu:; tə][ɪˈstæblɪ][dʒi:][æz; əz][ðə; ði][er][əˈpærənt] .
They wanted to establish Zhi as the heir apparent .
他们 通缉 到 建立 智 作为 这 继承人 明显 .

欲立植为世子，

['kɑʊ][paɪ][nu:] [ðɪs] ,
Cao Pi knew this ,
曹 π 知道 这 ,

曹丕知之，

[hi:; hi][ˈsi:krətli][ɪnˈvaɪtɪd][wu:][dʒi:] , [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ʌv; əv] - , [tu:; tə][ðə; ði][ˈɪnər][ˈpæləs][tu:; tə]
He secretly invited Wu Zhi , the magistrate of Chaoge , to the inner palace to
他 偷偷 受邀 吴 智 , 这 地方法官 的 - , 到 这 内 宫殿 到
[dɪˈskʌs][ðə; ði][ˈmætər] .
discuss the matter .
讨论 这 事情 .

密请朝歌长吴质入内府商议；

[fɪərɪŋ][ðæt][ˈsʌmwʌn][maɪt][faɪnd][aʊt] ,
Fearing that someone might find out ,
恐惧 那 某人 可能 寻找 出去 ,

因恐有人知觉，

[ðeɪ][ðen][hɪd][wu:][dʒi:][ɪn][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][ˈbæskɪt] .
They then hid Wu Zhi in a large basket .
他们 然后 隐藏 吴 智 在 一个 大的 篮子 .

乃用大簏藏吴质于中，

[aɪˈti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli][sed][ðæt][ðə; ði][sɪlk][wʌz; wəz][ɪnˈklu:ɪdɪd] .
It was only said that the silk was included .
它 曾是 仅有的 说 那 这 丝绸 曾是 包括 .

只说是绢匹在内，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈentərd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfis] .
It was entered into the government office .
它 曾是 进入 进入 这 政府 办公室 .
载入府中。

[ˈkʌltɪvert] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmætər] ,
Cultivate knowledge of the matter ,
培育 知识 的 这 事情 ,
修知其事，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
He went straight to inform Cao Cao .
他 去 直的 到 通知 曹 曹 .
径来告操。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][spaɪ][ɑːn][paɪ][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Cao Cao ordered his men to spy on Pi at the gate of his residence .
曹 曹 订购 他的 男人 到 间谍 在 π 在 这 门 的 他的 住宅 .
操令人于丕府门伺察之。

[paɪ] [ˈpænɪkt] [ænd; ænd][tuːld][wuː][dʒiː] ,
Pi panicked and told Wu Zhi ,
π 惊慌失措 和 讲述 吴 智 ,
丕慌告吴质，

[dʒiː] [sed] :
Zhi said :
智 说 :
质曰：

" [noʊ] [ˈwʌrɪs] : " "
No worries : "
不 担忧 : "
“无忧也：

[təˈmɑːroʊ] , [pʊt] [ðə; ði] [sɪlk] [ɪn] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈbæskɪt] [ænd; ænd] [pʊt] [aɪˈtiː][ɪn] [əˈɡen] [tuː; tə] [ɪnˈtaɪs] [ðəm; ðəm]
Tomorrow , put the silk in a large basket and put it in again to entice them
明天 , 放 这 丝绸 在 一个 大的 篮子 和 放 它 在 再次 到 诱惑 他们
.
:
.
明日用大簏装绢再入以惑之。”

[æz; əz][hiː; hi] [sed] ,
As he said ,
作为 他 说 ,
丕如其言，

[sɪlk] [wʌz; wəz] [brɔːt] [ɪn] [ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈbæskɪt] .
Silk was brought in using a large basket .
丝绸 曾是 带来 在 使用 一个 大的 篮子 .
以大簏载绢入。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [səːtʃt] [ðə; ði] [ˈbæskɪt] .
The messenger searched the basket .
这 信使 搜索 这 篮子 .
使者搜看簏中，

[fruːt] [ænd; ænd] [sɪlk] ,
Fruit and silk ,
水果 和 丝绸 ,
果绢也，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
To repay Cao Cao .
到 偿还 曹 曹 .

回报曹操。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [sə'spektɪd] [ʃjuː] [ʌv; əv] ['slændərɪŋ] ['kɑʊ][paɪ] .
Cao Cao suspected Xiu of slandering Cao Pi .
曹 曹 怀疑 秀 的 诽谤 曹 丕 .

操因疑修谮害曹丕，

[ðə; ðɪ] [mɔːr] [juː; jʊ] [heɪt] [aɪ 'tiː] .
The more you hate it .
这 更多的 你 恨 它 .

愈恶之。

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [test] ['kɑʊ][paɪ] .
Cao Cao wanted to test Cao Pi .
曹 曹 通缉 到 测试 曹 丕 .

操欲试曹丕、

['kɑʊ] - ['tælənt] [ænd; ənd] [ə'bɪləti] .
Cao Zhi's talent and ability .
曹 - 天赋 和 能力 .

曹植之才干。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə]['eksɪt] [θruː] [ðə; ðɪ] [geɪts] [ʌv; əv][jiː; jɪ] ['sɪti] ;
They were ordered to exit through the gates of Ye City ;
他们 是 订购 到 出口 通过 这 大门 的 叶 城市 ;

令各出邺城门；

[bʌt; bət][hiː; hi] ['siːkrətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [ðə; ðɪ] ['geɪtki:pər] ,
But he secretly sent someone to instruct the gatekeeper ,
但 他 偷偷 发送 某人 到 指示 这 守门人 ,

却密使人分付门吏，

[duː;][naːt] [rɪ'liːs] [ðem; ðəm] .
Do not release them .
做 不是 发布 他们 .

令勿放出。

['kɑʊ][paɪ] [ə'raɪvd] [fɜːrst] .
Cao Pi arrived first .
曹 丕 到达的 第一的 .

曹丕先至，

[ðə; ðɪ] ['geɪtki:pər] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] .
The gatekeeper stopped him .
这 守门人 停止 他 .

门吏阻之，

[paɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tri:t] .
Pi had no choice but to retreat .
丕 有 不 选择 但 到 撤退 .

丕只得退回。

[dʒiː] [wenzɪ] ,
Zhi Wenzhi ,
智 文治 ,

植闻之，

[æsk] [ʃju:] .
Ask Xiu .
问 秀 :

问于修。

[ʃju:] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

修曰：

" [ju:; jʊ] [went] [aʊt] [ɑ:n][ðə; ði] ['kɪŋz] ['ɔ:rdərz] . "
" You went out on the king's orders . "
" 你 去 出去 在 这 国王的 订单 " . "

“君奉王命而出，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [əb'strʌkʃ(ə)n] ,
If there is any obstruction ,
如果 那里 是 任何 梗阻 ,

如有阻挡者，

" [hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi] [bi'hedɪd] . "
" He may be beheaded . "
" 他 可能 是 斩首 " . "

竟斩之可也。”

[dʒi:] [rænz] [wɜ:rdz] .
Zhi Ran's words .
智 兰的 字 .

植然其言。

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] ,
Upon reaching the gate ,
之上 到达 这 门 ,

及至门，

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [stɑ:pt] [ðem; ðəm] .
The gatekeeper stopped them .
这 守门人 停止 他们 .

门吏阻住。

[dʒi:] ['ʃaʊtɪd] :
Zhi shouted :
智 喊叫 :

植叱曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['kɪŋz] ['ɔ:rdərz] , "
" I am acting on the king's orders , "
" 我 是 表演 在 这 国王的 订单 " , "

“吾奉王命，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [əb'strʌkt] [ju: 'es] !
Who dares to obstruct us !
WHO 敢于 到 阻碍 我们 !

谁敢阻挡！ ”

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['eksɪkju:tɪd] [ɪ'mi:diətli] .
He was executed immediately .
他 曾是 执行 立即地 .

立斩之。

['ðerfɔ:r] , ['kaʊ] ['kaʊ] [rɪ'gɑ:rdɪd] [dʒi:][æz; əz][ə; eɪ]['keɪpəb(ə)]['pɜ:rs(ə)n] .
Therefore , Cao Cao regarded Zhi as a capable person .
所以 , 曹 曹 认为 智 作为 一个 有能力的 人 .

于是曹操以植为能。

[ˈleɪtər] , [ˈsʌmwʌn] [təʊld][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] :
Later , someone told Cao Cao :
之后 , 某人 讲述 曹 曹 :

后有人告操曰:

" [ðɪs] [wʌz; wəz] [tɔ:t] [baɪ] [jæn] [ʃu:] . "
" This was taught by Yang Xiu . "
" 这 曾是 教授 经过 杨 秀 . "

“此乃杨修之所教也。”

[ˈkɑʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Cao was furious .
曹 曾是 狂怒 .

操大怒，

[ˈðerfʊ:r] , [ðeɪ] [du:][nɑ:t] [laɪk] [tu:; tə] [plænt] [ðem; ðəm] .
Therefore , they do not like to plant them .
所以 , 他们 做 不是 喜欢 到 植物 他们 .

因此亦不喜植。

[ʃu:] [ˈɔ:lsoʊ] [roʊt] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [rɪˈplaɪz, riˈplaɪz][tu:; tə] [ˈkɑʊ] - [ˈti:tʃɪŋz] .
Xiu also wrote more than ten replies to Cao Zhi's teachings .
秀 还 写道 更多的 比 十 回复 到 曹 - 教义 .

修又尝为曹植作答教十余条，

[bʌt; bət] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] .
But Cao Cao had a question .
但 曹 曹 有 一个 问题 .

但操有问，

[dʒi:] [rɪˈplaɪd] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ru:lz] .
Zhi replied according to the rules .
智 回复 根据 到 这 规则 .

植即依条答之。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈɔ:f(ə)n] [kənˈsʌltɪd] [dʒi:][ɑ:n] [ˈmætərz] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [steɪt] [əˈferz] .
Cao Cao often consulted Zhi on matters of military and state affairs .
曹 曹 经常 咨询 智 在 事情 的 军队 和 状态 事务 .

操每以军国之事问植，

[dʒi:] [ˈænsər] [ˈflu:əntli] .
Zhi answered fluently .
智 回答 流利地 .

植对答如流。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈdi:pli] [ˈwɜ:rid] [ænd; ənd] [səˈspɪʃəs] .
He was deeply worried and suspicious .
他 曾是 深 担心 和 可疑的 .

操心中甚疑。

[ˈleɪtər] , [ˈkɑʊ] [paɪ] [ˈsi:kɹətli] [bɔ:t] [ðə; ðɪ] [pəˈzɪjənz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] .
Later , Cao Pi secretly bought the positions of those around him .
之后 , 曹 π 偷偷 买 这 职位 的 那些 大约 他 .

后曹丕暗买植左右，

[hi:; hi] [ˈsi:kɹətli] [ˈænsər] [ðə; ðɪ] [ˈkwestʃən] [ænd; ənd] [ðen] [təʊld][em ˈi:] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] .
He secretly answered the question and then told me about it .
他 偷偷 回答 这 问题 和 然后 讲述 我 关于 它 .

偷答教来告操。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was furious when he saw this and said :
曹 曹 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 和 说 :

操见了大怒曰：

" [həʊ] [dɜː] [juː; jɔ] , [juː; jɔ] ['skaʊndrəl] , [dɪ'si:v] [em 'i:] ! "
" How dare you , you scoundrel , deceive me ! "
" 如何 敢 你 , 你 恶棍 , 欺骗 我 ! "
“匹夫安敢欺我耶！”

[æɪ; əɪ] [ðɪs] ['moʊmənt] , [hiː; hi] [ɔ:'redi] ['hɑ:bəd] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['kʌltɪvətər] ;
At this moment , he already harbored the intention to kill the cultivator ;
在 这 片刻 , 他 已经 藏匿 这 意图 到 杀 这 耕耘机 ;
此时已有杀修之心；

[naʊ] , [hiː; hi][ɪz] ['biːɪŋ] [kɪld] ['ʌndər] [ðə; ði] ['priːtekst] [ʌv; əv] ['soʊɪŋ] ['dɪskɔ:rd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tru:ps] .
Now , he is being killed under the pretext of sowing discord among the troops .
现在 , 他 是 存在 被杀 在下面 这 借口 的 播种 Discord 之中 这 军队 .
今乃借惑乱军心之罪杀之。

[ʃju:] [daɪd] [æɪ; əɪ][ðə; ði][eɪdʒ] [ʌv; əv] ['θɜ:rti] - [fɔ:r] .
Xiu died at the age of thirty - four .
秀 死亡 在 这 年龄 的 三十 - 四 .
修死年三十四岁。

[ə; eɪ] ['leɪtər] ['poʊət] [raʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :
后人 有诗曰:

" ['klevər] [jæn] [dɛzu:] , "
" Clever Yang Dezu , "
" 聪明的 杨 德祖 , "
“聪明杨德祖，

['heəpɪnz] [ɑ:r; ər] [pæst] [daʊn] [frʌm; frəm] [dʒenə'reɪ(ə)n] [tuː; tə] [dʒenə'reɪ(ə)n] .
Hairpins are passed down from generation to generation .
发夹 是 通过了 向下 从 一代 到 一代 .
世代继簪缨。

[ðə; ði] [stroʊks] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [pen] [floʊ] [laɪk] ['dræɡənz] [ænd; ənd] [sneɪks] .
The strokes of his pen flow like dragons and snakes .
这 笔画 的 他的 笔 流动 喜欢 龙 和 蛇 .
笔下龙蛇走，

[ə; eɪ] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ['vɪʒ(ə)n] [ʌn'fəʊldz] [ɪn] [maɪ] [hɑ:rt] .
A beautiful vision unfolds in my heart .
一个 美丽的 想象 展开 在 我的 心 .
胸中锦绣成。

[ðer; ðər] ['oʊpənɪŋ] [ri'ma:ks] [ə'stɑ:nɪft] ['evriwʌn] ['prez(ə)nt] .
Their opening remarks astonished everyone present .
他们的 开幕 评论 惊讶 每个人 展示 .
开谈惊四座，

['dʒi:] [ɪz] [ðə; ði] ['tʃæmpiən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [er'li:t; i'li:t] .
Jie is the champion among the elite .
杰 是 这 冠军 之中 这 精英 .
捷对冠群英。

[hiː; hi] [daɪd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [mis'teɪk] .
He died because of a mistake .
他 死亡 因为 的 一个 错误 .
身死因才误，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [du:] [wɪð; wɪθ] ['wɑ:ntɪŋ] [tuː; tə] [wɪð'drɔ:] [tru:ps] .
It has nothing to do with wanting to withdraw troops .
它 有 没有什么 到 做 和 想要 到 提取 军队 .
非关欲退兵。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [kɪld] [jæn] [ʃjuː] .
Cao Cao killed Yang Xiu .
曹 曹 被杀 杨 秀 :

曹操既杀杨修，

[ˈfeɪnɪŋ] [ˈæŋɡər] [tɔːrdz] [ʃiːˈɑːhuː] [dʌn] ,
Feigning anger towards Xiahou Dun ,
假装 愤怒 向 夏侯 逼债 :

佯怒夏侯惇，

[hiː; hi] [ˈɔːlsʊʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He also wanted to kill him .
他 还 通缉 到 杀 他 :

亦欲斩之。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔːl] [rɪˈkwɛstɪd] [tuː; tə][biː; bi] [dɪsˈmɪst] .
The officials all requested to be dismissed .
这 官员 全部 请求 到 是 解雇 :

众官告免。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ðen] [rɪˈbjuːkt] [ʃiːˈɑːhuː] [dʌn] [ænd; ənd] [sent] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] .
Cao Cao then rebuked Xiahou Dun and sent him away .
曹 曹 然后 责备 夏侯 逼债 和 发送 他 离开 :

操乃叱退夏侯惇，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He ordered his troops to advance the next day .
他 订购 他的 军队 到 进步 这 下一个 天 :

下令来日进兵。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [truːps] [ˈmɑːtʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] - [pæs] .
The troops marched out of the Xiegu Pass .
这 军队 行军 出去 的 这 - 经过 :

兵出斜谷界口，

[æn; ən] [ˈɑːrmɪ] [met] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .
An army met them at the front .
一个 军队 遇见 他们 在 这 正面 :

前面一军相迎，

[ðə; ði][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈweɪ] [jæn] .
The leading general was Wei Yan .
这 领导 一般的 曾是 魏 严 :

为首大将乃魏延也。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [pəˈsweɪdɪd] [ˈweɪ] [jæn][tuː; tə] [səˈrendər] .
Cao Cao persuaded Wei Yan to surrender .
曹 曹 被说服 魏 严 到 投降 :

操招魏延归降，

[jæn] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlɑʊdli] .
Yan cursed loudly .
严 被诅咒的 高声 :

延大骂。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈɔːrdərd] [pæn] [diː][tuː; tə] [faɪt] .
Cao Cao ordered Pang De to fight .
曹 曹 订购 庞 德 到 斗争 :

操令庞德出战。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['faɪtɪŋ] [wen]
The two generals were fighting when
这 二 将军们 是 斗争 什么时候

二将正斗间，

[ə; eɪ][ˈfaɪər] [broʊk] [aʊt] [ɪn] [ˈkɑʊ] [ˈvɪlɪdʒ] .
A fire broke out in Cao Village .
一个 火 打破 出去 在 曹 村庄 。

曹寨内火起。

[rɪˈpɔ:rts] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [mɑ:] [tʃɑʊ] [hæz; həz] [ˈreɪdɪd] [ðə; ði] - [ænd; ənd] - [ˈvɪlɪdʒəz] .
Reports indicate that Ma Chao has raided the Zhonghou and Erzhai villages .
报告 表明 那 马 赵 有 突袭 这 - 和 - 村庄 。

人报马超劫了中后二寨。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao drew his sword and said :
曹 曹 画 他的 剑 和 说 。

操拔剑在手曰：

" ['eni] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [riˈtri:ts] [wɪl] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:trɪd] ! "
" Any general who retreats will be executed ! "
" 任何 一般的 WHO 静修 将要 是 执行 ！ "

“诸将退后者斩！ ”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [straɪv] [ˈfɔ:rwərd] .
The generals strive forward .
这 将军们 努力 向前 。

众将努力向前，

[ˈweɪ] [jæn] [feɪnd] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Wei Yan feigned defeat and fled .
魏 严 假装 击败 和 逃亡 。

魏延诈败而走。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:rmɪ] [bæk] [tu:; tə] [faɪt] [mɑ:] [tʃɑʊ] .
Cao Cao led his army back to fight Ma Chao .
曹 曹 引领 他的 军队 后退 到 斗争 马 赵 。

操方麾军回战马超，

[hi:; hi] [stʊd] [ɑ:n][ə; eɪ] [haɪ] [maʊnd] .
He stood on a high mound .
他 站立 在 一个 高的 冢 。

自立马于高阜处，

[wɑ:tʃ] [ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [faɪt] .
Watch the two armies fight .
手表 这 二 军队 斗争 。

看两军争战。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [kræʃt] [ˈɪntu:][ðəm; ðəm] .
Suddenly a troop of soldiers crashed into them .
突然 一个 部队 的 士兵 崩溃了 进入 他们 。

忽一彪军撞至面前，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 。

大叫：

" ['weɪ] [jæn] [ɪz] [hɪr] ! "
" Wei Yan is here ! "
" 魏 严 是 这里 ！ "

“魏延在此！ ”

[nɑ:k] [ðə; ði] ['ærou] [ænd; ənd] [drɔ:] [ðə; ði][baʊ; boʊ] .

Nock the arrow and draw the bow .
诺克 这 箭 和 画 这 弓 .

拈弓搭箭，

[hi:; hi] [ʃɑ:t] ['kaʊ] ['kaʊ] .

He shot Cao Cao .
他 射击 曹 曹 .

射中曹操。

['kaʊ] ['kaʊ] [fel] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .

Cao Cao fell off his horse .
曹 曹 跌倒 离开 他的 马 .

操翻身落马。

[ə'bəndənɪŋ] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [sɔ:rd] ,
Abandoning the bow and sword ,
放弃 这 弓 和 剑 ,

延弃弓绰刀，

[ðei] ['sʌd(ə)nli] [roud] [ʌp][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [tu:; tə] [kɪl] ['kaʊ] ['kaʊ] .

They suddenly rode up the hillside to kill Cao Cao .
他们 突然 骑 向上 这 山坡 到 杀 曹 曹 .

骤马上山坡来杀曹操。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] .

A general suddenly appeared from the side .
一个 一般的 突然 出现 从 这 边 .

刺斜里闪出一将，

[ʃaʊt] :

Shout :
喊 :

大叫：

" [du:][nɑ:t][hɑ:rm][maɪ][bɔ:rd] ! "

" Do not harm my lord ! "
" 做 不是 伤害 我的 主 ！ "

“休伤吾主！ ”

[lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,

Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [paʊnd] .

It was Pound .
它 曾是 磅 .

乃庞德也。

[di:] [straɪvz] ['fɔ:rwərd] ,

De strives forward ,
德 努力 向前 ,

德奋力向前，

['wei] [jæn][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .

Wei Yan was defeated .
魏 严 曾是 战败 .

战退魏延，

[ki:p] ['mu:vɪŋ] ['fɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ] [ɪn'tegrəti] .

Keep moving forward with integrity .
保持 移动 向前 和 正直 .

保操前行。

[mɑː] [tʃəʊ] [hæz; həz] [ri'tri:tɪd] .
Ma Chao has retreated .
马 赵 有 撤退

马超已退。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ri'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] [ˈwuːndɪd] .
Cao Cao returned to the camp wounded .
曹 曹 返回 到 这 营 受伤

操带伤归寨：

[aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈweɪ] [jæn] [ʃɑːt] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈfɪltrəm] .
It turns out that Wei Yan shot him in the philtrum .
它 转弯 出去 那 魏 严 射击 他 在 这 人中

原来被魏延射中人中，

[tuː] [frʌnt] [tiːθ] [wɜːr; wər][ˈbrʊkən] .
Two front teeth were broken .
二 正面 牙齿 是 破碎的

折却门牙两个，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [frɪzɪ(ə)n] [tuː; tə] [tri:t] [ðə; ði][ˈpeɪ(ə)nt] .
He immediately ordered a physician to treat the patient .
他 立即地 订购 一个 医生 到 对待 这 病人

急令医士调治。

[fæŋ] [jiː'jæn] - [wɜːrdz]
Fang Yiyang Xiu's words
方 益阳 - 字

方忆杨修之言，

[ðə; ði][ˈbɑːdi][wʌz; wəz] [ðen] [ri:'tri:vɪd] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][ˈprɑːpər] [ˈberɪəl] .
The body was then retrieved and given a proper burial .
这 身体 曾是 然后 已检索 和 给定 一个 恰当的 葬礼

随将修尸收回厚葬，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ri'tɜːrn] [tuː; tə] [bers] .
He then ordered the troops to return to base .
他 然后 订购 这 军队 到 返回 到 根据

就令班师；

[bʌt; bət] [paʊnd] [wʌz; wəz] [ˈtæskt] [wɪð; wɪθ] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [rɪr] .
But Pound was tasked with covering the rear .
但 磅 曾是 任务 和 覆盖 这 后部

却教庞德断后。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [felt] [kɑːrt] .
Cao Cao lay in the felt cart .
曹 曹 躺 在 这 毛毡 大车

操卧于毡车之中，

[ðə; ði][ˈtɑɪgər] [ˈwɒrɪrz] [ˈeskɔːtɪd] [ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The Tiger Warriors escorted them on the left and right .
这 老虎 勇士队 护送 他们 在 这 左边 和 正确的

左右虎贲军护卫而行。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [fairz] [hæd; həd][ˈbrʊkən] [aʊt] [ɑːn] [bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Suddenly , news came that fires had broken out on both sides of Xiegu Mountain .
突然 , 消息 来了 那 火灾 有 破碎的 出去 在 两个都 侧面 的 - 山

忽报斜谷山上两边火起，

[ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [truːps] [əˈraɪvd] .
The ambush troops arrived .
这 伏击 军队 到达的

伏兵赶来。

[ˈkaʊz] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
Cao's soldiers were terrified .
曹的 士兵 是 恐惧 .

曹兵人人惊恐。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [kəˈlæməti] [ʌv; əv] [ɪn][ðə; ði][pæst][ɪz] [stiːl] [ˈfeɪntli] [rɪˈmembər] .
The calamity of Tongguan in the past is still faintly remembered .
这 灾害 的 桐冠 在 这 过去 的 是 仍然 淡淡的 记得 .

依稀昔日潼关厄，

[ˌaɪ ˈtiː] [felt] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði][ˈbæt(ə)][ʌv; əv] [red] [ˈklɪfs] [hæd; həd] [bɪn] [ˈperələs] [bæk] [ðen] .
It felt as if the Battle of Red Cliffs had been perilous back then .
它 毛毡 作为 如果 这 战斗 的 红色的 悬崖 有 到过 危险的 后退 然后 .

仿佛当年赤壁危。

[ðə; ði] [fert] [ʌv; əv][ˈkaʊ] [ˈkaʊ][ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] .
The fate of Cao Cao is unknown .
这 命运 的 曹 曹 是 未知 .

未知曹操性命如何，

[lets] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - [ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ɪz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] , [ænd; ənd] [jʌntʃæŋ] [ˈkæptʃəz]
Chapter 73 Xuande is promoted to King of Hanzhong , and Yunchang captures
章 - 宣德 是 推广 到 国王 的 汉中 , 和 云昌 捕捉
[ˈʃiː,ɑːŋˈjɑːŋ] [ˈkaʊnti]
Xiangyang County
向阳 县

第七十三回 玄德进位汉中王 云长攻拔襄阳郡

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [rɪˈtriːtɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - .
Meanwhile , Cao Cao retreated his troops to Xiegu .
同时 , 曹 曹 撤退 他的 军队 到 - .

却说曹操退兵至斜谷，

[kɒŋˈmɪŋ] [prɪˈdɪktɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [əˈbændən] [hænzɔŋ] [ænd; ənd] [fliː] .
Kongming predicted that he would abandon Hanzhong and flee .
孔明 预测 那 他 会 放弃 汉中 和 逃跑 .

孔明料他必弃汉中而走，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒenrəlz] [sʌtʃ] [æz; əz][məː] [tʃəʊ] .
Therefore , he dispatched generals such as Ma Chao .
所以 , 他 已派出 将军们 这样的 作为 马 赵 .

故差马超等诸将，

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [truːps] [ˈɪntuː] [məːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] ,
Divide the troops into more than ten routes ,
划分 这 军队 进入 更多的 比 十 路线 ,

分兵十数路，

[ðeɪ] [lɔːntʃt] [reɪdz] [frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
They launched raids from time to time .
他们 发射 突袭 从 时间 到 时间 .

不时攻劫。

[ˈðerfɔːr] , [wʌn] [ˈkænɔːt] [steɪ] [ɪn] [ðɪs] [pəˈziʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] ;
Therefore , one cannot stay in this position for long ;
所以 , 一 不能 停留 在 这 位置 为了 长的 ;
因此操不能久住；

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑːt] [əˈgen] [baɪ][ˈweɪ] [jænz] [ˈæroʊ] .
He was shot again by Wei Yan's arrow .
他 曾是 射击 再次 经过 魏 严的 箭 .
又被魏延射了一箭，

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [beɪs] .
They hurriedly returned to their base .
他们 匆匆 返回 到 他们的 根据 .
急急班师。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第111/181页

[ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [hæz; həz] [kəm'pli:tli] [kə'læpst] .
The morale of the three armies has completely collapsed .
这 士气 的 这 三 军队 有 完全地 倒塌 .

三军锐气堕尽。

[ˈoʊnli][ðə; ði] [frʌnt] [ti:m] [kæn; kən][du:][,ai 'ti:] .
Only the front team can do it .
仅有的 这 正面 团队 能 做 它 .

前队才行，

[tu:] [fairz] [broʊk] [aʊt] .
Two fires broke out .
二 火灾 打破 出去 .

两下火起，

[,ai 'ti:][wʌz; wəz][mɑ:] ['keɪɑ:z] ['æmbʊʃ] [tru:ps] [pə'sʊ] [ðem; ðəm] .
It was Ma Chao's ambush troops pursuing them .
它 曾是 马 混乱 伏击 军队 追求 他们 .

乃是马超伏兵追赶。

[kaʊz] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] .
Cao's soldiers were terrified .
曹的 士兵 是 恐惧 .

曹兵人人丧胆。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tu;; tə] [mɑ:rtʃ] ['kwɪkli] .
Cao Cao ordered his soldiers to march quickly .
曹 曹 订购 他的 士兵 到 行进 迅速地 .

操令军士急行，

[hi;; hi][ræn] ['taɪərləsli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ;
He ran tirelessly day and night ;
他 跑 不知疲倦地 天 和 夜晚 ;

晓夜奔走无停；

[ʌn'tɪl] ,
Until Jingzhao ,
直到 京兆 ,

直至京兆，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][ai] [fi:l] [æt; ət] [i:z] .
Only then did I feel at ease .
仅有的 然后 做过 我 感觉 在 舒适 .

方始安心。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ˈɔ:rdərd] [lɪ'ju:] [ˈfɛŋ] ,
Now , let's say Xuande ordered Liu Feng ,
现在 , 我们来吧 说 宣德 订购 刘 冯 ,

且说玄德命刘封、

[ˈmɛŋ] [di: 'eɪ] ,
Meng Da ,
孟 达 ,

孟达、

[ˈwæŋ] [pɪŋpɪŋ] ,
Wang Pingping ,
王 pingping ,

王平等，

[ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [ˈkauntɪz] [ʌv; əv] - ,
Conquer the counties of Shangyong ,
征服 这 县 的 - ,
攻取上庸诸郡，

[ˈʃɛn] [dæn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [hɜːrd] [ðæt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][hæd; həd] [əˈbændənd] [hænzɔŋ] [ænd; ənd] [fled] .
Shen Dan and others heard that Cao Cao had abandoned Hanzhong and fled .
沈 担 和 其他 的 听到 那 曹 曹 有 弃 汉中 和 逃亡 .
申耽等闻操已弃汉中而走，

[ðeɪ] [ɔːl] [səˈrendərd] .
They all surrendered .
他们 全部 投降 .
遂皆投降，

[ʊːˈɑːnˈdeɪ][hæz; həz] [ˈsetld] [ðə; ði] [ˈmætər] [ænd; ənd] [brɔːt] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
Xuande has settled the matter and brought peace to the people .
宣德 有 定居 这 事情 和 带来 和平 到 这 人们 .
玄德安民已定，

[ə; eɪ] [greɪt] [rɪˈwɔːrd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] ,
A great reward for the three armies ,
一个 伟大的 报酬 为了 这 三 军队 ,
大赏三军，

[ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
People were overjoyed .
人们 是 欣喜若狂 .
人心大悦。

[ˈðerfɔːr] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [hæd; həd][ðə; ði][dɪˈzaɪər][tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ʊːˈɑːnˈdeɪ][æz; əz] [ˈempərər] ;
Therefore , all the generals had the desire to support Xuande as emperor ;
所以 , 全部 这 将军们 有 这 欲望 到 支持 宣德 作为 皇帝 ;
于是众将皆有推尊玄德为帝之心；

[aɪ] [derd] [nɑːt][ˈoʊpən][,aɪ ˈtiː][dəˈrektli; daɪˈrektli] .
I dared not open it directly .
我 敢于 不是 打开 它 直接地 .
未敢径启，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][ˈdʒuːgeɪ] .
He then reported to Military Advisor Zhuge .
他 然后 据报道 到 军队 顾问 诸葛亮 .
却来禀告诸葛军师，

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [meɪd] [ʌp][maɪ][maɪnd] . "
" **I have already made up my mind** . "
" 我 有 已经 制成 向上 我的 头脑 " . "
“吾意已有定夺了。”

[ˈfɑ:lʊʊŋ] [ðə; ði] [ˈgaɪd(ə)nɪs] [ʌv; əv] [ˈdɑ:rmə] [ˈmæstər] [ˈzɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] , [ðeɪ] [ˈentərd] [tu:; tə] [si:]
Following the guidance of Dharma Master Zheng and others , they entered to see
下列的 这 指导 的 法 掌握 郑 和 其他的 , 他们 进入 到 看
[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] .
Xuande .
宣德 .

随引法正等入见玄德，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [naʊ] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [hoʊldz] [ˈæbsəlu:t] [ˈpaʊər] . "
" **Now Cao Cao holds absolute power** . "
" 现在 曹 曹 持有 绝对 力量 . "

“今曹操专权，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈmæstər] ;
The people are without a master ;
这 人们 是 没有 一个 掌握 ;

百姓无主；

[jɔ:; jər] [b:(r)dz] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] [ɑ:r; ə] [rɪˈnaʊnd] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [lənd] .
Your lord's benevolence and righteousness are renowned throughout the land .
你的 领主的 仁 和 义 是 著名 自始至终 这 土地 .

主公仁义著于天下，

[naʊ] [ðə; ði] [ləndz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tu:] [ˈrɪvəz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈpæsɪfaɪ] .
Now the lands of the two rivers have been pacified .
现在 这 土地 的 这 二 河流 有 到过 安抚 .

今已抚有两川之地，

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [ɪn] [əˈkɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
It can be in accordance with Heaven and the people .
它 能 是 在 根据 和 天堂 和 这 人们 .

可以应天顺人，

[əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
ascending the throne ,
上升 这 王座 ,

即皇帝位，

[raɪt] [ænd; ənd] [ˈpra:pər]
Right and proper
正确的 和 恰当的

名正言顺，

[tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ˈtreɪtəz] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
To punish traitors to the country .
到 惩治 叛徒 到 这 国家 .

以讨国贼。

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [noʊ] [dɪˈleɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .

事不宜迟，

[pli:z] [tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:ˈspɪʃəs] [deɪ] .
Please choose an auspicious day .
请 选择 一个 吉祥 天 .

便请择吉。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɪ'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande was greatly surprised and said :
宣德 曾是 非常 惊讶 和 说 :

玄德大惊曰：

" [ðə; ði] [-] [wɜ:rdz] [ɑ:r; əɹ] [ɪnkə'rekt] . "
" The strategist's words are incorrect . "
" 这 战略家的 字 是 错误 . "

“军师之言差矣。

[ɔ:l'doʊ] ['ju:][,bi i 'aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['membəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði][hæɪn] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] ,
Although Liu Bei was a member of the Han imperial family ,
虽然 刘 贝 曾是 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 ,

刘备虽然汉之宗室，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] ;
He was a subject ;
他 曾是 一个 主题 ;

乃臣子也；

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] . . .
If this is the case . . .
如果 这 是 这 案件 . . .

若为此事，

[ðɪs] [ɪz] [rɪ'beljən] [ə'genst] [ðə; ði][hæɪn] .
This is rebellion against the Han .
这 是 叛乱 反对 这 韩 .

是反汉矣。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[noʊ] .
No .
不 .

“非也。

[ðə; ði] [wɜ:ɹld] [ɪz] ['fɔ:lɪŋ] [ə'pɑ:rt] [tə'deɪ] .
The world is falling apart today .
这 世界 是 坠落 除 今天 .

方今天下分崩，

['hɪroʊz] [raɪz] [ʌp] ,
Heroes rise up ,
英雄 上升 向上 ,

英雄并起，

[i:tʃ] ['dɒmineɪts] [ɪts] [oʊn] ['terətɔ:ri] .
Each dominates its own territory .
每个 占据主导地位 它是自己的 领土 .

各霸一方，

['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['vɜ:ɹtʃuəs] ['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm] [ɔ:l] ['oʊvəɹ][ðə; ði] [wɜ:ɹld]
Talented and virtuous people from all over the world
才华横溢 和 有德行的 人们 从 全部 超过 这 世界

四海才德之士，

[ðoʊz] [hu:] [wʊd] ['ræðəɹ] [daɪ][ðæn; ðən] [sɜ:ɹv] [ðer; ðəɹ] [sju'piəriəz] .
Those who would rather die than serve their superiors .
那些 WHO 会 相当 死 比 服务 他们的 上级 .

舍死亡生而事其上者，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] ['kɜ:ri] ['feɪvər][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['paʊər(ə)] [ænd; ənd] [ˌɪnflu'enʃ(ə)] .
They all wanted to curry favor with the powerful and influential .
他们 全部 通缉 到 咖喱 偏爱 和 这 强大的 和 有影响 .

皆欲攀龙附凤，

[tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [feɪm] [ænd; ənd] ['merɪt] .
To establish fame and merit .
到 建立 名声 和 优点 .

建立功名也。

[naʊ] , [maɪ][b:rd] , [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [sə'spiʃ(ə)n] [ænd; ənd][ʌp'həʊld] ['raɪtʃəsnəs] ,
Now , my lord , to avoid suspicion and uphold righteousness ,
现在 , 我的 主 , 到 避免 怀疑 和 坚持 义 ,

今主公避嫌守义，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [ˌdɪsə'pɔɪnt] ['evriwʌn] .
I fear I will disappoint everyone .
我 害怕 我 将要 辜负 每个人 .

恐失众人之望。

[aɪ][ɜ:rdʒ][maɪ][b:rd][tu:; tə] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['kerfəli] .
I urge my lord to consider this carefully .
我 敦促 我的 主 到 考虑 这 小心 .

愿主公熟思之。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ju:; jʊ] [wɑ:nt][em 'i:] [tu:; tə][ju:'zɜ:rp][ðə; ðɪ] [pə'ziʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['ɑ:nər] ? "
" You want me to usurp the position of honor ? "
" 你 想 我 到 篡 这 位置 的 荣誉 ? "

“要吾僭居尊位，

[aɪ] [wʊd] ['nevər] [dər] .
I would never dare .
我 会 绝不 敢 .

吾必不敢。

[wi:; wi][kæn; kən] [dɪ'skʌs] [ə; eɪ] [b:ŋgər] - [tɜ:rm] ['strætədʒi] ['fɜ:rðər] .
We can discuss a longer - term strategy further .
我们 能 讨论 一个 更长 - 学期 战略 更远 .

可再商议长策。”

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [ɔ:l] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The generals all said in unison :
这 将军们 全部 说 在 齐声 :

诸将齐言曰：

[ɪf] [maɪ][b:rd] ['sɪmplɪ] [rɪ'fju:zɪz] . . .
If my lord simply refuses . . .
如果 我的 主 简单地 拒绝 . . .

“主公若只推却，

[ðə; ðɪ] ['pi:pəlz] [maɪndz][wɜ:r; wər][æt; ət] [i:z] .
The people's minds were at ease .
这 人们的 思想 是 在 舒适 .

众心解矣。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði] [b:rd] [wʌz; wəz][bɔ:rn][wið; wiθ] ['raɪtʃəsnəs] [æz; əz][hɪz; ɪz] [faʊn'deɪ(ə)n] . "
" The Lord was born with righteousness as his foundation . "
" 这 主 曾是 出生 和 义 作为 他的 基础 " .

“主公平生以义为本，

[hi:; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv] ['ɑ:nər] .
He refused to accept the title of honor .
他 拒绝 到 接受 这 标题 的 荣誉 .

未肯便称尊号。

[naʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][,dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ɐnd] ['ʃi:,ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] .
Now there are Jingzhou and Xiangyang .
现在 那里 是 荆州 和 向阳 .

今有荆襄、

[ðə; ði][lænd][ʌv; əv] [tu:] ['rɪvəz] ,
The land of two rivers ,
这 土地 的 二 河流 ,

两川之地，

[hi:; hi] [meɪ] [,tempə'rerəli] [bi:; bi] [meɪd] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] .
He may temporarily be made King of Hanzhong .
他 可能 暂时地 是 制成 国王 的 汉中 .

可暂为汉中王。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [ɔ:l'doʊ] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['ɑ:nər] [,em 'i:][æz; əz] [kɪŋ] . . . "
" Although you wish to honor me as king . . . "
" 虽然 你 希望 到 荣誉 我 作为 国王 . . . " .

“汝等虽欲尊吾为王，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['empərər]
Unable to become the emperor
无法 到 变得 这 皇帝

不得天子

[mɪŋzəʊ]
Mingzhao
明照

明诏，

[ðɪs] [ɪz] [ju:zɜ:r'peɪfŋ] .
This is usurpation .
这 是 篡位 .

是僭也。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰：”

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [prɒv'si:d] [wɪð; wiθ][ðə; ði] [ɪk'spi:diənt] ['meɪzərz] .
It is advisable to proceed with the expedient measures .
它 是 建议 到 继续 和 这 权宜 措施 .

今宜从权，

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [bəʊnd] [baɪ] [kən'venʃən(ə)] ['wɪzdəm] .
One should not be bound by conventional wisdom .
一 应该 不是 是 边界 经过 传统的 智慧 .

不可拘执常理。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhang Fei shouted :
张 费 喊叫 :

“张飞大叫曰:”

[ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈsəːneɪmz] ,
People of different surnames ,
人们 的 不同的 姓氏 ,

异姓之人，

[ˈevriwʌŋ] [dɪˈzaɪəz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈruːlər] , [ɪˈspeʃəli] [sɪns] [maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv]
Everyone desires to be the ruler , especially since my brother is a member of
每个人 欲望 到 是 这 统治者 , 尤其 自从 我的 兄弟 是 一个 成员 的
[ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈfækʃ(ə)n] !
the Han dynasty's faction !
这 韩 王朝的 派 !

皆欲为君何况哥哥乃汉朝宗派!

[nɑːt][tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] ,
Not to mention the King of Hanzhong ,
不是 到 提到 这 国王 的 汉中 ,

莫说汉中王，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [kɔːld] [ˈempərər] .
He was then called Emperor .
他 曾是 然后 称为 皇帝 .

就称皇帝，

[waɪ] [nɑːt] !
Why not !
为什么 不是 !

有何不可!

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [rɪˈbjuːkt] :
Xuande rebuked :
宣德 责备 :

“玄德叱曰:”

[duː][nɑːt] [seɪ] [əˈnʌðər] [wɜːrd] !
Do not say another word !
做 不是 说 其他 单词 !

汝勿多言!

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[maɪ][ɔːrd] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] [ɪkˈspiːdiəntli] .
My lord should act expediently .
我的 主 应该 行为 方便地 .

主公宜从权变，

[fɜːrst] , [hiː; hi] [brˈkeɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] .
First , he became the King of Hanzhong .
第一的 , 他 成为 这 国王 的 汉中 .

先进位汉中王，

[ðen] [hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Then he presented a memorial to the emperor .
然后 他 呈现 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

然后表奏天子，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [lert] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 .

未为迟也。”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [dɪ'klaɪnd] [rɪ'pi:tɪdli] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑ:t] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .
Xuande declined repeatedly but could not accept it .
宣德 拒绝 反复 但 可以 不是 接受 它 .

玄德再三推辞不过，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ə'gri:] .
They had no choice but to agree .
他们 有 不 选择 但 到 同意 .

只得依允。

[ɪn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['ɔ:təm] [ɪn][ðə; ði] ['twenti] - [fɔ:rθ] [jɪr] [ʌv; əv] ,
In the seventh month of autumn in the twenty - fourth year of Jian'an ,
在 这 第七 月 的 秋天 在 这 二十 - 第四 年 的 建安 ,

建安二十四年秋七月，

[æn; ən]['ɔ:ltər][wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn] [mi:'ɑ:n'jɑ:ŋ] .
An altar was built in Mianyang .
一个 坛 曾是 建造 在 绵阳 .

筑坛于沔阳，

[wɪ'dɪn] [ə; eɪ]['reɪdiəs][ʌv; əv] [naɪn] [li] ,
Within a radius of nine li ,
之内 一个 半径 的 九 里 ,

方圆九里，

[ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] [faɪv]
Distribution 5
分配 5

分布五

[skwer] ,
square ,
正方形 ,

方，

[i:tʃ] [set] [ʌp] ['bænərz] [ænd; ənd] [ˌserɪ'moʊniəl] [gɑ:rdz] .
Each set up banners and ceremonial guards .
每个 放 向上 横幅 和 仪式 守卫 .

各设旌旗仪仗。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ə'reɪndʒd] [ɪn]['ɔ:rdər] .
The officials were all arranged in order .
这 官员 是 全部 安排 在 命令 .

群臣皆依次序排列。

[su:][dʒei] ,
Xu Jing ,
徐 景 ,

许靖、

- [ɪn'vaɪtɪd][ʃu:'ɑ:n'dei][tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði]['ɔ:ltər] .
Fazheng invited Xuande to ascend the altar .
- 受邀 宣德 到 上升 这 坛 .

法正请玄德登坛，

[ˈæftər] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [ænd; ənd] [sæʃ] ,
After receiving the crown and sash ,
后 接收 这 王冠 和 窗扇 ,

进冠冕玺绶讫，

[ˈsɪtɪŋ] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Sitting facing south ,
坐着 面向 南 ,

面南而坐，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kən'grætʃuleɪtɪd] [baɪ][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [neɪmd] [kɪŋ]
He was congratulated by civil and military officials and was named King
他 曾是 恭喜 经过 民用 和 军队 官员 和 曾是 命名 国王
[ʌv; əv] [hænzɔŋ] .
of Hanzhong .
的 汉中 .

受文武官员拜贺为汉中王。

[lɪˈjuː][ʃɑːn; ʃæn] ,
Liu Shan ,
刘 山 ,

子刘禅，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
He was made crown prince .
他 曾是 制成 王冠 王子 .

立为王世子。

[suː][dʒei][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈtuːtər] .
Xu Jing was appointed Grand Tutor .
徐 景 曾是 任命 盛大 导师 .

封许靖为太傅，

[fɑː] [ˈzɛŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] ;
Fa Zheng was appointed Minister of the Imperial Secretariat ;
法 郑 曾是 任命 部长 的 这 帝国 秘书处 ;

法正为尚书令；

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
Zhuge Liang served as the military advisor .
诸葛亮 梁 服务 作为 这 军队 顾问 .

诸葛亮为军师，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪz][rɪˈspɔːnsəb(ə)] [fɔːr; fər][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈferz] .
The Prime Minister is responsible for important military and national affairs .
这 主要的 部长 是 负责任的 为了 重要的 军队 和 国家的 事务 .

总理军国重事。

[ˈfɛŋ] - ,
Feng Guanyu ,
冯 - ,

封关羽、

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ]
Zhang Fei
张 费

张飞、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌŋ] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,

赵云、

[mɑː] [tʃɑʊ]
Ma Chao
马 赵

马超、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈtaɪgə] [ˈdʒenrəlz] .
Huang Zhong was one of the Five Tiger Generals .
黄 钟 曾是 一 的 这 五 老虎 将军们 .

黄忠为五虎大将，

[ˈweɪ] [jæn][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] .
Wei Yan was appointed Prefect of Hanzhong .
魏 严 曾是 任命 长官 的 汉中 .

魏延为汉中太守。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [wɪl] [biː; bi] [ˈgræntɪd] [ˈtaɪtlz] [beɪst] [ɑːn][ðer; ðər] [ˈmerɪts] .
The remaining individuals will be granted titles based on their merits .
这 其余的 个人 将要 是 的确 标题 基于 在 他们的 优点 .

其余各拟功勋定爵。

[sɪns] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [brˈkeɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] ,
Since Xuande became the King of Hanzhong ,
自从 宣德 成为 这 国王 的 汉中 ,

玄德既为汉中王，

[soʊ][hiː; hi] [rɪˈper] [ðə; ði] [wɑːtʃ] .
So he repaired the watch .
所以 他 已修复 这 手表 .

遂修表一道，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] .
A messenger was dispatched to Xuchang .
一个 信使 曾是 已派出 到 许昌 .

差人赍赴许都。

[ðə; ði] [ˈteɪbl] [ˈsteɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

" [prɪˈper] [tuː; tə] [pəˈzes] [ðə; ði] [ˈtælənts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] . "
" Prepare to possess the talents of a minister " .
" 准备 到 具有 这 天赋 的 一个 部长 " . "

“备以具臣之才，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He was appointed as a general .
他 曾是 任命 作为 一个 一般的 .

荷上将之任，

[ˈgʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz]
Governor - General of the Three Armies
州长 - 一般的 的 这 三 军队

总督三军，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] ;
He was sent away from home ;
他 曾是 发送 离开 从 家 ;

奉辞于外；

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Unable to eliminate the enemy ,
无法 到 排除 这 敌人 ,

不能扫除寇难，

- [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli]
Jingkuang Royal Family
- 皇家 家庭

靖匡王室，

[ðɪs] [hæz; həz] [lɔːŋ] [kɔːzd] [jɜː; jər][ˈmædʒəstiːz] [ˈseɪkrɪd] [ˈtiːtʃɪŋz] [tuː; tə] [dɪˈklaɪn] .
This has long caused Your Majesty's sacred teachings to decline .

这 有 长的 导致 你的 陛下的 神圣 教义 到 衰退 .

久使陛下圣教陵迟，

[wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ][sɪks] [dəˈrek(ə)nz] ,
Within the six directions ,

之内 这 六 方向 ,

六合之内，

[noʊ][bʌt; bət][nɑːtɪ] [jet] [ˈpraːspərəs] :
No but not yet prosperous :

不 但 不是 然而 繁荣 :

否而未泰：

[maɪ][ˈoʊnli] [ˈwɜːrɪ] [ɪz] [ðæt] [aɪ][eɪˈem] [ˈrestləs] [ænd; ənd] [ʌnˈiːzi] .
My only worry is that I am restless and uneasy .

我的 仅有的 担心 是 那 我 是 不安 和 不安 .

惟忧反侧，

[aɪˈtiː][ɪz][æz; əz] [ɪf] [wʌŋ][ɪz] [ˈsʌfərɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [sɪˈvɪr] [ˈhedeɪk] .
It is as if one is suffering from a severe headache .

它 是 作为 如果 一 是 痛苦 从 一个 严重 头痛 .

疚如疾首。

[ˈpriːviəsli] , [dɑːŋ] [dʒuːˈɔː] ,
Previously , Dong Zhuo ,

之前 , 董 卓 ,

曩者董卓，

[ðə; ðɪ] [ˈfɔːlʃhʊd] [ɪz][ə; eɪ] [keɪˈɑːtɪk] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
The falsehood is a chaotic situation .

这 谬误 是 一个 混乱 情况 .

伪为乱阶。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn]
From then on

从 然后 在

自是之后，

[ə; eɪ][məːb][ʌv; əv] [θʌgz] [rəʊmd] [ˈfriːli] .
A mob of thugs roamed freely .

一个 暴民 的 暴徒 漫游 自由 .

群凶纵横，

[ðə; ðɪ][lænd][wʌz; wəz] [ˈdevəstertɪd] .
The land was devastated .

这 土地 曾是 遭受重创 .

残剥海内。

[θæŋks] [tuː; tə][jɜː; jər][ˈmædʒəstiːz][ˈhoʊli][ˈvɜːrtʃuː][ænd; ənd][məˈdʒestɪk] [ˈprez(ə)ns] ,
Thanks to Your Majesty's holy virtue and majestic presence ,

谢谢 到 你的 陛下的 圣 美德 和 雄伟 在场 ,

赖陛下圣德威临，

[ɔːl] [ˈsʌbdʒekts] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈspɔːnd] .
All subjects should respond .

全部 主题 应该 回应 .

人臣同应，

[ɔːr] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] ,
Or loyal and righteous ,

或者 忠诚 和 正义 ,

或忠义奋讨，

[ɔːr] [pərˈhæps] [ˈhev(ə)n] [wi] [send] [daʊn] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Or perhaps Heaven will send down punishment .
或者 也许 天堂 将要 发送 向下 惩罚 .
或上天降罚，

[ˈtɪrəni] [ænd; ənd] [ˈmɜːrdər] ,
Tyranny and murder ,
暴政 和 谋杀 ,
暴逆并殄，

[ðə; ði] [aɪs] [ˈgrædʒuəli] [meltɪd] .
The ice gradually melted .
这 冰 逐步地 融化 .
以渐冰消。

[ˈoʊnli] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] ,
Only Cao Cao ,
仅有的 曹 曹 ,
惟独曹操，

[ˈhævnt] [bɪn] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Haven't been eliminated for a long time ,
还没有 到过 已淘汰 为了 一个 长的 时间 ,
久未臬除，

[ɪnˈfrɪndʒmənt] [ʌv; əv] [ˈnæʃ(ə)nəl] [raɪts]
Infringement of national rights
侵权 的 国家的 权利
侵擅国权，

[hɪz; ɪz][maɪnd][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [stɜːt] [ʌv; əv] [ɪkˈstri:m] [ˈkɛrə:s] .
His mind was in a state of extreme chaos .
他的 头脑 曾是 在 一个 状态 的 极端 混乱 .
恣心极乱。

[aɪ] [wʌns] [wɜːrkt] [wɪð; wɪθ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd] [ˈkæv(ə)lɹi] [dɑːŋ] [ˈtʃɛŋ] ,
I once worked with General of Chariots and Cavalry Dong Cheng ,
我 一次 工作 和 一般的 的 战车 和 骑兵 董 程 ,
臣昔与车骑将军董承，

[ˈplɑːtɪŋ] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈθroʊ] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ]
plotting to overthrow Cao Cao
绘制 到 推翻 曹 曹
图谋讨操，

[ðə; ði] [ˈsiːkrət] [wʌz; wəz][nɑːt] [kept] .
The secret was not kept .
这 秘密 曾是 不是 保留 .
机事不密，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [freɪmd] .
He was framed .
他 曾是 框 .
承见陷害。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [lɔːst] [jɔːr; jər] [pəˈziʃ(ə)n] .
Your Majesty has lost your position .
你的 威严 有 丢失的 你的 位置 .
臣播越失据，

[ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] [wɜːr; wər][nɑːt] [fʊlˈfɪld] .
Loyalty and righteousness were not fulfilled .
忠诚 和 义 是 不是 已完成 .
忠义不果，

[ðʌs] , [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wʌz; wəz] [ˈdrɪvɪn] [tuː; tə] [ɪkˈstri:m] [ˈwɪkɪdɪnəs] [ænd; ənd] [rɪˈbeljən] :
Thus , Cao Cao was driven to extreme wickedness and rebellion :
因此 , 曹 曹 曾是 驱动 到 极端 邪恶 和 叛乱 :
遂得使操穷凶极逆:

[ðə; ði] [kwi:n] [ˈmʌðəːz] [ˈmæsəkər]
The Queen Mother's massacre
这 女王 母亲的 屠杀
主后戮杀，

[ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz] [ˈpɔɪznd] .
The prince was poisoned .
这 王子 曾是 中毒 .
皇子鸩害。

[ɔːlˈðoʊ] [ðeɪ] [fɔːrmd] [æn; ən] [əˈlaɪəns] ,
Although they formed an alliance ,
虽然 他们 形成 一个 联盟 ,
虽纠合同盟，

[ki:p] [ˈstraɪvɪŋ] ;
Keep striving ;
保持 努力 ;
念在奋力；

[ˈkaʊədɪs] [ænd; ənd] [læk] [ʌv; əv] [ˈmɑːrj(ə)l] [ˈspɪrɪt]
Cowardice and lack of martial spirit
怯懦 和 缺少 的 武术 精神
懦弱不武，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [ˌɪnɪˈfektɪv] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈjɪrz] .
It has been ineffective over the years .
它 有 到过 无效 超过 这 年 .
历年未效。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈɔːlweɪz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈdaɪɪŋ] .
I am always afraid of dying .
我 是 总是 害怕的 的 垂死 .
常恐殒没，

[bɪˈtreɪd] [ðə; ði] [ˈkʌntriːz] [ˈkaɪndnəs] ;
Betrayed the country's kindness ;
背叛 这 该国的 仁慈 ;
辜负国恩；

[aɪ] [saɪ] [ɪn][maɪ] [sli:p] [ænd; ənd] [ˈweɪkfʊlnəs] .
I sigh in my sleep and wakefulness .
我 叹 在 我的 睡觉 和 清醒 .
寤寐永叹，

[biː; bi][ˈvɪdʒɪlənt][ænd; ənd] [ˈkɔːʃəs] .
Be vigilant and cautious .
是 警惕的 和 谨慎 .
夕惕若厉。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ænd; ənd][jɔːr; jər] [ˈkɑːliːgz] [naʊ] [brɪˈliːv] :
Your Majesty and your colleagues now believe :
你的 威严 和 你的 同事 现在 相信 :
今臣群僚以为：

[ɪn][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [bʊk] [ʌv; əv] [ju] , [ðə; ði] [naɪn] [klænz][wɜːr; wər] [ˈɑːnərd] .
In the ancient Book of Yu , the nine clans were honored .
在 这 古老的 书 的 于 , 这 九 氏族 是 荣幸 .
在昔虞书敦叙九族，

[ðə; ði] [waɪz] [ɑ:r; ə] [ɪn'kɜ:rdʒd] [tu;; tə] [straɪv] ;
The wise are encouraged to strive ;
这 明智的 是 鼓励 到 努力 ;

庶明励翼；

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə] [ɪm'pɪriəl] [trə'dɪ(ə)n] ,
According to imperial tradition ,
根据 到 帝国 传统 ,

帝王相传，

[ðɪs] [pæθ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:tɪ[bi:; bi] [ə'bændənd] ;
This path should not be abandoned ;
这 小路 应该 不是 是 弃 ;

此道不废；

[ðə; ði] ['sekənd] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n][ʌv; əv][dʒəu]['dʒi:ən] ,
The second generation of Zhou Jian ,
这 第二 一代 的 周 建 ,

周监二代，

[ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] ['meni] ['kŋkjə,bairnz] ,
And establish many concubines ,
和 建立 许多 妾室 ,

并建诸姬，

['ri:əl] [ˌeɪ e 'aɪ][dʒɪn] ,
Real Lai Jin ,
真实的 赖 斤 ,

实赖晋、

['zɛŋ] - [sə'pɔ:rt] ;
Zheng Jiafu's support ;
郑 - 支持 ;

郑夹辅之力；

['empərər] - [raɪz] [tu;; tə] ['paʊər]
Emperor Gaozu's rise to power
皇帝 - 上升 到 力量

高祖龙兴，

[rɪ'spekt] [ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] ,
Respect the prince and his brother ,
尊重 这 王子 和 他的 兄弟 ,

尊王子弟，

['oʊpən] [ʌp] [ðə; ði] [naɪn] ['kɪŋdəmz] ,
Open up the Nine Kingdoms ,
打开 向上 这 九 王国 ,

大启九国，

['faɪnəli] , [hi;; hi] [bi'hedid] [ðə; ði] [ly:] [klæn] .
Finally , he beheaded the Lü clan .
最后 , 他 斩首 这 鲁 氏族 .

卒斩诸吕，

[tu;; tə] [ɪn'ʃʊr] [ðə; ði] ['seɪftɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [bræntɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fæməli] .
To ensure the safety of the main branch of the family .
到 确保 这 安全 的 这 主要的 分支 的 这 家庭 .

以安大宗。

[tə'deɪ] , ['kaʊ] ['kaʊ] [ɪz]['i:v(ə)l] , [ˌstreɪt'fɔ:rwərd] , ['ʌɡli] , [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] .
Today , Cao Cao is evil , straightforward , ugly , and upright .
今天 , 曹 曹 是 邪恶的 , 直截了当 , 丑陋的 , 和 直立 .

今操恶直丑正，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɪnˈdiːd] [ˈmeni] [ˈstjuːdnts] .
There are indeed many students .
那里 是 的确 许多 学生 .

实繁有徒，

[ˈhɑːrbɜːɪŋ] [məˈlɪʃəs] [ɪnˈtenʃən]
Harboring malicious intentions
窝藏 恶意 意图

包藏祸心，

[ðə; ði] [θeft] [ɪz] [ˈeɪvɪdənt] ;
The theft is evident ;
这 盗窃 是 明显 ;

篡盗已显；

[sɪns] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [klæn][wʌz; wəz] [wiːk] ,
Since the imperial clan was weak ,
自从 这 帝国 氏族 曾是 虚弱的 ,

既宗室微弱，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli][hæz; həz][noʊ][ræŋk] .
The imperial family has no rank .
这 帝国 家庭 有 不 秩 .

帝族无位，

[kənˈsɪdər] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [stɑɪl] ,
Consider the ancient style ,
考虑 这 古老的 风格 ,

斟酌古式，

[ˈæktɪŋ] [ɑːn] [ˈtempərəri] [ɪkˈspiːdiənsi] :
Acting on temporary expediency :
表演 在 暂时的 权宜之计 :

依假权宜：

[ðə; ði] [suːˈpɪriər] [ˈmɪnɪstər] [ɪz][ðə; ði][grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)l] .
The superior minister is the Grand Marshal .
这 优越的 部长 是 这 盛大 元帅 .

上臣为大司马、

[kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] .
King of Hanzhong .
国王 的 汉中 .

汉中王。

[aɪ][eɪˈem][frʌm; frəm] [θriː] [ˈpraːvənsəz] :
I am from three provinces :
我 是 从 三 省份 :

臣伏自三省：

[rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈneiʃənz] [ɡreɪt] [ˈfeɪvər] ,
Receiving the nation's great favor ,
接收 这 国家的 伟大的 偏爱 ,

受国厚恩，

[ˈiːðər] [saɪd] ,
Either side ,
任何一个 边 ,

荷任一方，

[tʃen] [ˈliːz] [ˈefərts] [wɜːr; wər][ɪn] [veɪn] .
Chen Li's efforts were in vain .
陈 李的 努力 是 在 徒劳 .

陈力未效，

[wʌt] [hæz; həz] [bɪn] [geɪnd] [ɪz] [naʊ] ['oʊvər] .
What has been gained is now over .
什么 有 到过 获得 是 现在 超过 :

所获已过，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [ə; eɪ] [haɪ] [pə'zi:(ə)n] .
It is not advisable to return to a high position .
它 是 不是 建议 到 返回 到 一个 高的 位置 :

不宜复忝高位，

[tu:; tə] ['slændər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪriəs] [kraɪm] .
To slander with a serious crime .
到 诽谤 和 一个 严肃的 犯罪 :

以重罪谤。

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] ['prefəd] .
The officials were pressured .
这 官员 是 受压 :

群僚见逼，

[hi; hi] [fɔ:rst] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [tu:; tə] [ækt] [aʊt] [ʌv; əv] ['raɪtʃəsnəs] .
He forced his ministers to act out of righteousness .
他 强制 他的 部长们 到 行为 出去 的 义 :

迫臣以义。

[jɔ:; jər] ['mædʒəsti] , [aɪ] [rɪ'tri:t] ['oʊnli] [tu:; tə] [faɪnd] [ðə; ðɪ] ['bændɪts] [ænd; ənd] [θi:vz] [nɑ:t] [jet] [drɪ'fi:tɪd] .
Your Majesty , I retreat only to find the bandits and thieves not yet defeated .
你的 威严 , 我 撤退 仅有的 到 寻找 这 强盗 和 窃贼 不是 然而 战败 :

臣退惟寇贼不梟，

[ðə; ðɪ] ['næ(ə)nəl] ['kraɪsɪs] [ɪz] [fɑ:r] [frʌm; frəm] ['oʊvər] ;
The national crisis is far from over ;
这 国家的 危机 是 远的 从 超过 ;

国难未已；

[ðə; ðɪ] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] [ɪz] [ɪn] ['deɪndʒər] .
The ancestral temple is in danger .
这 祖先的 寺庙 是 在 危险 :

宗庙倾危，

[ðə; ðɪ] ['neɪ(ə)n] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [fɔ:l] :
The nation is about to fall :
这 国家 是 关于 到 落下 :

社稷将坠：

[ɑ:n] [ðə; ðɪ] [deɪ] [wen] [ə; eɪ] ['bɪəl] ['mɪnɪstəz] [hɑ:rt] [ɪz] ['brʊkən] , [hi; hi] [wɪl] [bi:; bi] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sɑ:rou] .
On the day when a loyal minister's heart is broken , he will be filled with sorrow .
在 这 天 什么时候 一个 忠诚 部长 心 是 破碎的 , 他 将要 是 已填 和 悲哀 .
:

诚臣忧心碎首之日。

[ɪf] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['fleksəb(ə)] [ænd; ənd] [əd'dæptəb(ə)] ,
If one should be flexible and adaptable ,
如果 一 应该 是 灵活的 和 适应性强 ,

若应权通变，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['pi:sf(ə)] ['hoʊli] ['daɪnəsti] ,
With a peaceful holy dynasty ,
和 一个 和平 圣 王朝 ,

以宁静圣朝，

[ðʊʊ] [ˈfeɪsɪŋ] [ˈfaɪər][ænd; ənd][ˈwɔːtər] ,
Though facing fire and water ,
尽管 面向 火 和 水 ,

虽赴水火，

[aɪ] [ˈkænɑːt] [rɪˈfjuːz] .
I cannot refuse .
我 不能 拒绝 .

所不得辞。

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði][məˈdʒɔːrəti] [əˈpɪnjən] ,
Following the majority opinion ,
下列的 这 多数 观点 ,

辄顺众议，

[rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [siːl] ,
Receiving the seal ,
接收 这 海豹 ,

拜受印玺，

[tuː; tə][ʌpˈhoʊld] [ˈnæ(ə)nəl] [preˈstiːʒ] .
To uphold national prestige .
到 坚持 国家的 声望 .

以崇国威。

[aɪ][ədˈmaɪər][jɜː; jər][ˈtaɪt(ə)] ,
I admire your title ,
我 钦佩 你的 标题 ,

仰惟爵号，

[haɪ] [pəˈzi(ə)n] [ænd; ənd] [greɪt] [ˈfeɪvər] ;
High position and great favor ;
高的 位置 和 伟大的 偏爱 ;

位高宠厚；

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈsɜːrvɪŋ] [wʌnz] [ˈkʌntri]
Thinking of serving one's country
思维 的 服务 一个人的 国家

俯思报效，

[ˈdiːpli] [kənˈsɜːrɪnd] [ænd; ənd] [ˈbəːdnd] [wɪð; wɪθ] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] .
Deeply concerned and burdened with responsibility .
深 担心的 和 负担 和 责任 .

忧深责重。

[ˈterəfaɪd] [ænd; ənd] [əˈlɑːrɪmd]
Terrified and alarmed
恐惧 和 惊慌

惊怖惕息，

[æz; əz] [ɪf] [ˈstændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈvæli] .
As if standing on the edge of a valley .
作为 如果 常设 在 这 边缘 的 一个 谷 .

如临于谷。

[der] [nɑːt][tuː; tə][duː] [wʌnz] [best] [tuː; tə] [ʃʊʊ] [sɪnˈserəti]
Dare not to do one's best to show sincerity
敢 不是 到 做 一个人的 最好的 到 展示 诚意

敢不尽力输诚，

[əˈwɔːrdɪŋ] [ðə; ði] [sɪksθ] [dɪˈvɪʒ(ə)n]
Awarding the Sixth Division
授予 这 第六 分配

奖励六师，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ɡruːp] [tuː; tə] [ˈraɪtʃəsənəs] ,
Leading the group to righteousness ,
领导 这 团体 到 义 ,
率齐群义,

[ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [taɪmz] ,
In accordance with Heaven and the times ,
在 根据 和 天堂 和 这 时代 ,
应天顺时,

[tuː; tə] [ɪnˈʃʊr] [ðə; ði] [stəˈbɪləti] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
To ensure the stability of the nation .
到 确保 这 稳定 的 这 国家 .
以宁社稷。

[aɪ] [rɪˈspektfəli] [səbˈmɪt] [ðɪs] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
I respectfully submit this memorial to report .
我 尊敬 提交 这 纪念馆 到 报告 .
谨拜表以闻。 ”

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [əˈraɪvd] [ɪn] [zʌtʃæŋ] .
The report arrived in Xuchang .
这 报告 到达的 在 许昌 .
表到许都,

[wen] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz][ɪn][jiː; jɪ] [ˈkaʊntɪ] , [hiː; hi] [hɜːrd] [ðæt] [lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ][hæd; həd] [dɪˈklerd] [hɪmˈself]
When Cao Cao was in Ye County , he heard that Liu Bei had declared himself
什么时候 曹 曹 曾是 在 叶 县 , 他 听到 那 刘 贝 有 声明 他自己
[kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] .
King of Hanzhong .
国王 的 汉中 .
曹操在邳郡闻知玄德自立汉中王,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :
大怒曰:

" [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [mæt] [ˈwiːvər] , "
" The little mat weaver , "
" 这 小的 垫 织工 , "
"织席小儿,

[haʊ] [der] [juː; jʊ][duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] !
How dare you do such a thing !
如何 敢 你 做 这样的 一个 事物 !
安敢如此!

[aɪ] [swer] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm] !
I swear to destroy them !
我 发誓 到 破坏 他们 !
吾誓灭之! ”

[ɪˈmiːdiət] [kəˈmænd]
Immediate command
即时 命令
即时传令,

[tuː; tə][ˈmoʊbəlaɪz][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈneiʃənz] [ˈɑːrmi]
To mobilize the entire nation's army
到 动员 这 全部的 国家的 军队
尽起倾国之兵,

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] ['si:tʃwɑ:n] ['ri:dʒənz] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [tu:; tə][ðə; ði]
He went to the two Sichuan regions to fight the King of Hanzhong to the
他 去 到 这 二 四川 地区 到 斗争 这 国王 的 汉中 到 这
[deθ] .
death .
死亡 .

赴两川与汉中王决雌雄。
[wʌŋ] ['pɜ:rs(ə)n] [stept] ['fɔ:rwəd] [tu:; tə] [ri'mɑ:nstreɪt] , ['seɪɪŋ] :
One person stepped forward to remonstrate , saying :
一 人 步 向前 到 抗议 , 说 :
一人出班谏曰:

" [jɔ:; jər]['mædʒəsti][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [swei] [baɪ][wʌŋ] . . . "
" **Your Majesty must not be swayed by one** . . . "
" 你的 威严 必须 不是 是 摇摆 经过 一 . . . "
“大王不可因一

[ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv] [taɪm]
The wrath of time
这 愤怒 的 时间
时之怒，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [led][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [ɑ:n][ə; eɪ] [b:ŋ] [ˌeks pə'dɪ(ə)n] .
He personally led the carriage on a long expedition .
他 亲自 引领 这 运输 在 一个 长的 远征 .
亲劳车驾远征。

[jɔ:; jər]['sʌbdʒekt][hæz; həz][ə; eɪ][plæn] ,
Your subject has a plan ,
你的 主题 有 一个 计划 ,
臣有一计，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [drɔ:] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ju:t] [æŋ; ən] ['æroʊ] .
No need to draw a bow and shoot an arrow .
不 需要 到 画 一个 弓 和 射击 一个 箭 .
不须张弓只箭，

[ðɪs] [kɔ:zd] ['ju:][,bi i 'aɪ][tu:; tə] ['sʌfər] [ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] [ɪn] ['ju:] ;
This caused Liu Bei to suffer the consequences in Shu ;
这 导致 刘 贝 到 遭受 这 结果 在 舒 ;
令刘备在蜀自受其祸；

[wen] [ðer; ðər]['ɑ:rmɪ] [ɪz] ['wi:kənd] [ænd; ənd][ðer; ðər] [streŋθ] [ɪg'zɔ:stɪd] ,
When their army is weakened and their strength exhausted ,
什么时候 他们的 军队 是 减弱 和 他们的 力量 筋疲力尽的 ,
待其兵衰力尽，

['oʊnli] [wʌŋ]['dʒen(ə)rəl] [ɪz] ['ni:dɪd] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [aɪ 'ti:] .
Only one general is needed to conquer it .
仅有的 一 一般的 是 需要 到 征服 它 .
只须一将往征之，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən] [sək'si:d] .
Then you can succeed .
然后 你 能 成功 .
便可成功。

['kaʊ] ['kaʊ] [əb'zɜ:rvd] [ðə; ði][mæn] .
Cao Cao observed the man .
曹 曹 观察到 这 男人 .
“操视其人，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['saɪmə] [ji:] .
It was Sima Yi .
它 曾是 西玛 易 ；

乃司马懿也。

[ˈkɑʊ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [æskt] :
Cao Xi asked :
曹 习 问 ；

操喜问曰：“

[wʌt] ['brɪliənt] [aɪ'di:əz] [dʌz] [zɔŋdə] [hæv; həv] ?
What brilliant ideas does Zhongda have ?
什么 杰出的 想法 做 中达 有 ？

仲达有何高见？

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 ；

“懿曰：”

[sʌn] [k'wɑ:n] [ʌv; əv]
Sun Quan of Jiangdong
太阳 权 的 江东

江东孙权，

[hi; hi] ['mærid] [hɪz; ɪz] ['sɪstə] [tu; tə] [l'ju:] [,bi i 'aɪ] .
He married his sister to Liu Bei .
他 已婚 他的 姐姐 到 刘 贝 ；

以妹嫁刘备，

[ænd; ənd] [ðen] , ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] , [hi; hi] [stoʊl] [,aɪ 'ti:] [bæk] ;
And then , taking advantage of the opportunity , he stole it back ;
和 然后 ， 采取 优势 的 这 机会 ， 他 偷窃 它 后退 ；

而又乘间窃取回去；

[l'ju:] [,bi i 'aɪ] [ðen] ['ɑ:kjupaɪd] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu; tə] [rɪ'tʃ:rn] [,aɪ 'ti:] .
Liu Bei then occupied Jingzhou and refused to return it .
刘 贝 然后 占领 荆州 和 拒绝 到 返回 它 ；

刘备又据占荆州不还：

[ðeɪ] ['hɑ:bəd] [ə; eɪ] [di:p] - ['si:tɪd] ['heɪtrɪd] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They harbored a deep - seated hatred for each other .
他们 藏匿 一个 深的 - 坐着 仇恨 为了 每个 其他 ；

彼此俱有切齿之恨。

[wi; wi] [naʊ] [ni:d] [ə; eɪ] [skɪld] [dɪ'beɪtər] .
We now need a skilled debater .
我们 现在 需要 一个 熟练 辩论者 ；

今可差一舌辩之士，

[hi; hi] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tu; tə] [sʌn] [k'wɑ:n] ,
He sent a letter to Sun Quan ,
他 发送 一个 信 到 太阳 权 ，

赍书往说孙权，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [tu; tə] [si:z] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ;
He ordered the army to seize Jingzhou ;
他 订购 这 军队 到 抢占 荆州 ；

使兴兵取荆州；

[l'ju:] [,bi i 'aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [send] [tru:ps] [frʌm; frəm] [bəʊθ] ['si:tʃwɑ:n] [tu; tə] ['reskju:] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
Liu Bei will definitely send troops from both Sichuan to rescue Jingzhou .
刘 贝 将要 确实 发送 军队 从 两个都 四川 到 救援 荆州 ；

刘备必发两川之兵以救荆州。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kɪŋ] [reɪzd] [æŋ; əŋ][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [teɪk] [hæntʃu:ɑ:n] .

At that time , the king raised an army to take Hanchuan .
在 那 时间 , 这 国王 提高 一个 军队 到 拿 汉川 .

那时大王兴兵去取汉川,

[ðɪs] [pri'ventɪd] [lɪ'ju:][bi i 'aɪ][frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)][tu:; tə] [help] [frʌm; frəm][bəuθ] ['endz] .

This prevented Liu Bei from being able to help from both ends .
这 阻止 刘 贝 从 存在 有能力的 到 帮助 从 两个都 结束 .

令刘备首尾不能相救,

[ðɪs] [sɪtʃu'eɪj(ə)n][ɪz] [baʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] ['deɪndʒərəs] .

This situation is bound to be dangerous .
这 情况 是 边界 到 是 危险的 .

势必危矣。

['kɑʊ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .

Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .

“操大喜,

[ðæt] [ɪz] , [mæn] ['tʃɒŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['envɔɪ] [tu:; tə] [kəm'paɪl] [ðə; ði] [bʊk] .

That is , Man Chong was appointed as the envoy to compile the book .
那 是 , 男人 钟 曾是 任命 作为 这 使者 到 编译 这 书 .

即修书令满宠为使,

[hi:; hi] ['trævld] [ˈʌndər] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər][tu:; tə] [mi:t] [sʌŋ] [k'wɑ:n] .

He traveled under the starry night to the east of the river to meet Sun Quan .
他 旅行 在下面 这 繁星 夜晚 到 这 东方 的 这 河 到 见面 太阳 权 .

星夜投江东来见孙权。

[k'wɑ:n] - [ə'raɪvd] .

Quan Zhiman arrived .
权 - 到达的 .

权知满宠到,

[hi:; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][æd'vaɪzəz] .

He then consulted with his advisors .
他 然后 咨询 和 他的 顾问 .

遂与谋士商议。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][zɑ:ɑ:dʒɪn] [sed] :

Zhang Zhaojin said :
张 兆金 说 :

张昭进曰:

" ['weɪ][ænd; ənd][wu:][hæd; həd][noʊ][ˈpraɪər] ['enməti] . "

" Wei and Wu had no prior enmity . "
" 魏 和 吴 有 不 事先的 敌意 . "

“魏与吴本无仇;

[ˈpri:vɪəsli] , [aɪ] [hɜ:rd] [ˈdʒu:geɪ] [li'æŋz] [wɜ:rdz] . . .

Previously , I heard Zhuge Liang's words . . .
之前 , 我 听到 诸葛亮 梁氏 字 . . .

前因听诸葛之说词,

[ðɪs] [led] [tu:; tə] ['jɪrz] [ʌv; əv] [kən'tɪnjuəs] ['wɔ:rfer] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] [saɪdz] .

This led to years of continuous warfare between the two sides .
这 引领 到 年 的 连续的 战争 之间 这 二 侧面 .

致两家连年征战不息,

[ˈlɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] ['sʌfərd] ['terəbli] .

Living beings suffered terribly .
活的 生物 遭受 可怕 .

生灵遭其涂炭。

[nəʊ] , [mæn] ['bɒʊnɪŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Now , Man Boning has arrived .
现在 , 男人 剔骨 有 到达的 .

今满伯宁来，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] .
There must be an intention to make peace .
那里 必须 是 一个 意图 到 制作 和平 .

必有讲和之意，

[wiː; wi][kæn; kən] [rɪ'siːv] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['kɜːrtəsi] .
We can receive them with courtesy .
我们 能 收到 他们 和 礼貌 .

可以礼接之。”

[k'wɑːn] ['fɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
Quan followed his words .
权 随后 他的 字 .

权依其言，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz][æd'vaɪzəːz][tuː; tə]['eskɔːrt] [mæn] ['tʃŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] .
He ordered his advisors to escort Man Chong into the city for a meeting .
他 订购 他的 顾问 到 护送 男人 钟 进入 这 城市 为了 一个 会议 .

令众谋士接满宠入城相见。

[ˈæftər][ðə; ði] ['serəməʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[hiː; hi] ['triːtɪd] [k'wɑːn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɜːrtəsi] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] [gest] .
He treated Quan with the courtesy due to a guest .
他 治疗 权 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 .

权以宾礼待宠。

[ðə; ði] ['empərər] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] ['mɪnɪstər] .
The emperor presented the book of his favorite minister .
这 皇帝 呈现 这 书 的 他的 最喜欢的 部长 .

宠呈上操书，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[wuː]
Wu
吴

“吴、

[ˈweɪ] - [hæd; həd][noʊ] ['enməti] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Wei Zilai had no enmity with him .
魏 - 有 不 敌意 和 他 .

魏自来无仇，

[ɔːl] [brɪ'kæz, brɪ'koːz][ʌv; əv][lɪˈjuː][,bi i 'aɪ] ,
All because of Liu Bei ,
全部 因为 的 刘 贝 ,

皆因刘备之故，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] ['kɑːnflɪkt] [ænd; ənd][dɪ'skɔːrd] .
This led to conflict and discord .
这 引领 到 冲突 和 Discord .

致生衅隙。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ] [sent] [ˌem ˈi:] [hɪr] .
The King of Wei sent me here .
这 国王 的 魏 发送 我 这里 .

魏王差某到此，

[ˈdʒen(ə)rəl][juˈeɪ] [əˈtækt] [ænd; ənd] [ˈkæptʃərd] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
General Yue attacked and captured Jingzhou .
一般的 岳 遭到攻击 和 捕获 荆州 .

约将军攻取荆州，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði][hæŋ] [ˈrɪvər] .
The King of Wei led his troops to the Han River .
这 国王 的 魏 引领 他的 军队 到 这 韩 河 .

魏王以兵临汉川，

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk] .
A pincer attack .
一个 钳子 攻击 .

首尾夹击。

[ˈæftər] [dɪˈfi:tɪŋ] [lɪˈju:] ,
After defeating Liu ,
后 击败 刘 ,

破刘之后，

[ðeɪ] [dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [ˈterətɔ:ri] .
They divided the territory .
他们 分割 这 领土 .

共分疆土，

[wi:; wi] [vəʊ] [ˈnevər] [tu:; tə] [ɪnˈveɪd] [i:tʃ] [ˈʌðəz] [ˈterətɔ:ri] .
We vow never to invade each other's territory .
我们 发誓 绝不 到 入侵 每个 其他的 领土 .

誓不相侵。”

[ˈæftər] [sʌŋ] [kˈwɑ:n] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After Sun Quan finished reading the book ,
后 太阳 权 完成的 阅读 这 书 ,

孙权览书毕，

[hi:; hi] [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə] [ˌentərˈteɪn] [ðə; ði] [ˈempərər] , [ˈʃoʊɪŋ] [hɪm; ɪm] [greɪt] [ˈfeɪvər] .
He hosted a grand banquet to entertain the emperor , showing him great favor .
他 托管 一个 盛大 宴会 到 招待 这 皇帝 , 显示 他 伟大的 偏爱 .

设筵相待满宠，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈeskɔ:tid] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər] [ˈlɑ:dʒɪŋz] [tu:; tə] [rest] .
They were escorted back to their lodgings to rest .
他们 是 护送 后退 到 他们的 住宿 到 休息 .

送归馆舍安歇。

[kˈwɑ:n] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ædˈvaɪzəz] .
Quan consulted with his advisors .
权 咨询 和 他的 顾问 .

权与众谋士商议。

[ˈgʌ] [ˈjɔŋ] [sed] :
Gu Yong said :
顾 永 说 :

顾雍曰：

" [ɔ:ˈðoʊ] [ˌaɪ ˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsteɪtmənt] , "
" Although it is a statement , "
" 虽然 它 是 一个 陈述 , "

“虽是说词，

[ðer; ðəɹ][ɪz][sʌm; səm] [tru:θ] [tu:; tə] [ðæt] .
There is some truth to that .
那里 是 一些 真相 到 那 ；

其中有理。

[naʊ] [wi:; wi][kæn; kən] [send] [mæn] ['tʃɪŋ] [bæk] [ɑ:n][wʌn] [saɪd] .
Now we can send Man Chong back on one side .
现在 我们 能 发送 男人 钟 后退 在 一 边 ；

今可一面送满宠回，

[ə; eɪ] [deɪt] [wɪð; wɪθ] ['kɑʊ] ['kɑʊ]
A date with Cao Cao
一个 日期 和 曹 曹

约会曹操，

[ə'tæk] [frʌm; frəm] [bəʊθ] ['endz] ;
Attack from both ends ;
攻击 从 两个都 结束 ；

首尾相击；

[ɑ:n][ðə; ðɪ][wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)] [ə'krɔ:s] [ðə; ðɪ] ['rɪvər] [tu:; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] ['jʌn] [tʃæŋz]
On the one hand , they sent people across the river to investigate Yun Chang's
在 这 一 手 , 他们 发送 人们 穿过 这 河 到 调查 云 张氏
['mu:vmənts] .
movements .
移动 ；

一面使人过江探云长动静，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi] [prəʊ'si:d] .
Only then can we proceed .
仅有的 然后 能 我们 继续 ；

方可行事。”

['dʒu:geɪ][dʒɪn] [sed] :
Zhuge Jin said :
诸葛亮 斤 说 ；

诸葛瑾曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [gwaɪ:n] [ju] [hæz; həz] ['pɜ:rsənəli] [ə'raɪvd] [ɪn][,dʒɪŋ'dʒoʊ] .
I have heard that Guan Yu has personally arrived in Jingzhou .
我 有 听到 那 关 于 有 亲自 到达的 在 荆州 ；

“某闻云长自到荆州，

[lɪ'ju:][,bi i 'aɪ] ['mæɪɪd] [ə; eɪ] [waɪf] .
Liu Bei married a wife .
刘 贝 已婚 一个 妻子 ；

刘备娶与妻室，

[sɜ:r][wʌn]
Sir one
先生 一

先生一

[sʌn] ,
son ,
儿子 ；

子，

[ʃi:; ʃɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['sekənd] ['dɔ:tər] .
She had a second daughter .
她 有 一个 第二 女儿 ；

次生一女。

[hɪz; ɪz] ['dɒ:tər] [ɪz] [stɪl] [jʌŋ] .
His daughter is still young .
他的 女儿 是 仍然 年轻的 .

其女尚幼，

[ʌn'ɔ:θəraɪzd] ['pɜ:rs(ə)n] .
Unauthorized person .
未经授权 人 .

未许字人。

[ˈsʌmwʌn] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][lɔ:(r)dz] [er] .
Someone wishes to propose marriage to the lord's heir .
某人 愿望 到 提出 婚姻 到 这 领主的 继承人 .

某愿往与主公世子求婚。

[ɪf] [gwɑ:n] [ju] [wʊd] [ə'laʊ] [aɪ 'ti:] .
If Guan Yu would allow it .
如果 关 于 会 允许 它 .

若云长肯许，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][gwɑ:n] [ju] [haʊ] [tu:; tə][ˈdʒɔɪntli] [dɪ'fi:t] ['kaʊ] ['kaʊ] ;
He then discussed with Guan Yu how to jointly defeat Cao Cao ;
他 然后 讨论 和 关 于 如何 到 共同 击败 曹 曹 ;

即与云长计议共破曹操；

[ɪf] [gwɑ:n] [ju] [rɪ'fju:zɪz]
If Guan Yu refuses
如果 关 于 拒绝

若云长不肯，

[ðen] [hi:; hi] [helpt] ['kaʊ] ['kaʊ] [teɪk] [ˌdʒɪŋ'dʒəʊ]
Then he helped Cao Cao take Jingzhou .
然后 他 帮助 曹 曹 拿 荆州 .

然后助曹取荆州。

[sʌŋ] [k'wɑ:n] [ə'dɑ:ptɪd] [hɪz; ɪz] ['strætədʒɪ] .
Sun Quan adopted his strategy .
太阳 权 已采用 他的 战略 .

“孙权用其谋，

[fɜ:rst] , [send] [mæn] [ˈtʃŋ] [bæk] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] ;
First , send Man Chong back to Xuchang ;
第一的 , 发送 男人 钟 后退 到 许昌 ;

先送满宠回许都；

[haʊ'evər] , [ðei] [sent] [ˈdʒu:geɪ][dʒɪŋ][æz; əz][æŋ; ən] ['envɔɪ] .
However , they sent Zhuge Jin as an envoy .
然而 , 他们 发送 诸葛亮 斤 作为 一个 使者 .

却遣诸葛瑾为使，

[ðei] [keɪm] [tu:; tə][ˌdʒɪŋ'dʒəʊ] .
They came to Jingzhou .
他们 来了 到 荆州 .

投荆州来。

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] , [aɪ] [met] [gwɑ:n] [ju] .
Upon entering the city , I met Guan Yu .
之上 进入 这 城市 , 我 遇见 关 于 .

入城见云长，

[ðə; ði] ['serəməʊni] [ɪz][ˈʊʊvər] .
The ceremony is over .
这 仪式 是 超过 .

礼毕。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：“

[ˈwʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpʊːrpuːs] [ʌv; əv] - [ˈvɪzɪt] ?
What is the purpose of Ziyu's visit ?
什么 是 这 目的 的 - 访问 ?

子瑜此来何意？

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

“瑾曰：“

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [si:k] [ə; eɪ] [ˈfrendli] [əˈlaɪəns] [brɪˈtwi:n] [ˈaʊər; ɑːr] [tuː] [ˈfæməliz] :
I have come specifically to seek a friendly alliance between our two families :
我 有 来 具体来说 到 寻找 一个 友好的 联盟 之间 我们的 二 家庭 :

特来求结两家之好：

[maɪ][bɔːrd] , [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][wuː] , [hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] .
My lord , the Marquis of Wu , has a son .
我的 主 , 这 侯爵 的 吴 , 有 一个 儿子 :

吾主吴侯有一子，

[ˈveri] [ˈklevər] ;
Very clever ;
非常 聪明的 ;

甚聪明；

[ˈdʒen(ə)rəl] [wen] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] .
General Wen has a daughter .
一般的 温 有 一个 女儿 :

闻将军有一女，

[hiː; hi] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [prəˈpouz] [ˈmæɪɪdʒ] .
He came specifically to propose marriage .
他 来了 具体来说 到 提出 婚姻 :

特来求亲。

[ðə; ði] [tuː] [ˈfæməliz] [brɪˈkeɪm] [ˈfrendz] .
The two families became friends .
这 二 家庭 成为 朋友们 :

两家结好，

[təˈgeðər] [ðeɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
Together they defeated Cao Cao .
一起 他们 战败 曹 曹 :

并力破曹。

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)l] [θɪŋ] .
This is truly a wonderful thing .
这 是 真的 一个 精彩的 事物 :

此诚美事，

[pliːz] [kənˈsɪdər] [ðɪs] , [maɪ][bɔːrd] .
Please consider this , my lord .
请 考虑 这 , 我的 主 :

请君侯思之。

" [gwaːn] [ju] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] : "
" Guan Yu flew into a rage and said : "
" 关 于 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 : "

“云长勃然大怒曰：“

[həʊ] [kʊd; kəd][maɪ][ˈtaɪgə] - [laɪk] [ˈdɔ:tə] [ˈpɑ:səbli] [ˈmæri] [ə; eɪ][dɔ:g] - [laɪk] [sʌn] !
How could my tiger - like daughter possibly marry a dog - like son !
如何 可以 我的 老虎 - 喜欢 女儿 可能 结婚 一个 狗 - 喜欢 儿子 !
吾虎女安肯嫁犬子乎！

[ɪgˈnɔ:ɪŋ] [jʊr; jər] [ˈbrʌðəz] [ˈfi:lɪŋz] ,
Ignoring your brother's feelings ,
忽略 你的 兄弟 情怀 ,
不看汝弟之面，

[aɪl] [bɪˈhed] [ju:; jʊ] [raɪt] [naʊ] !
I'll behead you right now !
患病的 斩首 你 正确的 现在 !
立斩汝首！

[ɪˈnʌf] [sed] !
Enough said !
足够的 说 !
再休多言！

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [draɪv] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
He then ordered his men to drive him out .
他 然后 订购 他的 男人 到 驾驶 他 出去 .
“遂唤左右逐出。

[dʒɪn] [fled] [ɪn][ˈpænik] , [ˈkʌvərɪŋ] [hɜ:r; hər] [hed] .
Jin fled in panic , covering her head .
斤 逃亡 在 恐慌 , 覆盖 她 头 .
瑾抱头鼠窜，

[rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [si:] [bɔ:rd] [wu:] ;
Return to see Lord Wu ;
返回 到 看 主 吴 ;
回见吴侯；

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [haɪd] .
They dared not hide .
他们 敢于 不是 隐藏 .
不敢隐匿，

[hi:; hi] [ðen] [təʊld][ðə; ði] [tru:θ] .
He then told the truth .
他 然后 讲述 这 真相 .
遂以实告。

[kˈwɑ:n][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Quan was furious and said :
权 曾是 狂怒 和 说 :
权大怒曰：“

[həʊ] [ru:d] [ʌv; əv][ju:; jʊ] !
How rude of you !
如何 粗鲁的 你 !
何太无礼耶！

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ænd; ənd] [ˈʌðə] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] .
He then summoned Zhang Zhao and other civil and military officials .
他 然后 被召唤 张 赵 和 其他 民用 和 军队 官员 .
“便唤张昭等文武官员，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈstrætədʒɪz] [fɔ:r; fər] [ˈteɪkɪŋ] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
They discussed strategies for taking Jingzhou .
他们 讨论 策略 为了 采取 荆州 .
商议取荆州之策。

[bu:][dʒi:] [sed] :
Bu Zhi said :
布 智 说 :

步騭曰:”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][hæd; həd] [lɔ:ŋ] [dɪˈzaɪrd] [tu:; tə][ju:ˈzɜ:rp][ðə; ði][hæŋ] [θroʊn] .
Cao Cao had long desired to usurp the Han throne .
曹 曹 有 长的 想要的 到 篡 这 韩 王座 .

曹操久欲篡汉，

[wʌt] [aɪ] [fɪr] [ɪz][lɪˈju:][,bi i ˈaɪ] ;
What I fear is Liu Bei ;
什么 我 害怕 是 刘 贝 ;

所惧者刘备也；

[naʊ] [æŋ; əŋ] [ˈenvɔɪ] [hæz; həz] [bɪŋ] [sent] [tu:; tə][ˈɔ:rdər][wu:][tu:; tə] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [ˈʃu:] .
Now an envoy has been sent to order Wu to send troops to conquer Shu .
现在 一个 使者 有 到过 发送 到 命令 吴 到 发送 军队 到 征服 舒 .

今遣使来令吴兴兵吞蜀，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ˈfreɪmɪŋ] [wu:] .
This is a case of framing Wu .
这 是 一个 案件 的 框架 吴 .

此嫁祸于吴也。

[kʷɑ:ŋ] [sed] :
Quan said :
权 说 :

“权曰:”

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [dɪˈzaɪrd] [tu:; tə] [teɪk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
I have long desired to take Jingzhou .
我 有 长的 想要的 到 拿 荆州 .

孤亦欲取荆州久矣。

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

“騭曰:”

[ˈkaʊ][,ɑ:r i: ˈen][ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [ˈsteɪfənd] [wɪð; wɪθ] [tru:ps] [ɪn] [ˈʃi:,ɑ:ŋˈjɑ:ŋ] .
Cao Ren is currently stationed with troops in Xiangyang .
曹 任 是 现在 驻 和 军队 在 向阳 .

今曹仁现屯兵于襄阳、

Fancheng
繁城

樊城，

[aɪ ˈti:][ˈɔ:lsəʊ] [læks] [ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl] [ˈbæriər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] .
It also lacks the natural barrier of the Yangtze River .
它 还 缺乏 这 自然的 障碍 的 这 长江 河 .

又无长江之险，

[ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][kæn; kən][bi:; bi][ˈteɪkən][baɪ][lænd] .
Jingzhou can be taken by land .
荆州 能 是 已采取 经过 土地 .

旱路可取荆州；

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][nɑ:t] [teɪk] [aɪ ˈti:] ?
How can I not take it ?
如何 能 我 不是 拿 它 ?

如何不取，

[bʌt; bət] [ðɪs] [hæz; həz][led][ðə; ði][bɔ:rd][tu;; tə][ˈmoʊbəlaɪz] [tru:ps] ？
But this has led the lord to mobilize troops ？
但 这 有 引领 这 主 到 动员 军队 ？

却令主公动兵？

[ðɪs] [əˈloʊn] [rɪˈvi:lz] [hɪz; ɪz] [tru:] [ɪnˈtenʃən] ．
This alone reveals his true intentions ．
这 独自的 揭示 他的 真的 意图 ．

只此便见其心。

[maɪ][bɔ:rd] , [ju;; jə] [meɪ] [send] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu;; tə] [zʌtʃən] [tu;; tə] [si:] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] ．
My lord , you may send an envoy to Xuchang to see Cao Cao ．
我的 主 ， 你 可能 发送 一个 使者 到 许昌 到 看 曹 曹 ．

主公可遣使去许都见操，

[ˈkɑʊ][ɑ:r i: ˈen][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu;; tə] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ][lənd] [əˈtæk] [tu;; tə] [si:z] [dʒɪŋˈdʒoʊ][fɜ:rst] ．
Cao Ren was ordered to launch a land attack to seize Jingzhou first ．
曹 任 曾是 订购 到 发射 一个 土地 攻击 到 抢占 荆州 第一的 ．

令曹仁旱路先起兵取荆州，

[gwa:n] [ju] [wɪl] [ˈfɔ:li] [drɔ:] [tru:ps] [frʌm; frəm][dʒɪŋˈdʒoʊ][ænd; ənd] [teɪk] ．
Guan Yu will surely draw troops from Jingzhou and take Fancheng ．
关 于 将要 一定 画 军队 从 荆州 和 拿 繁城 ．

云长必掣荆州之兵而取樊城。

[ɪf] [gwa:n] [ju] [wɜ:r; wər][tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] ．．．
If Guan Yu were to make a move ．．．
如果 关 于 是 到 制作 一个 移动 ．．．

若云长一动，

[maɪ][bɔ:rd] [meɪ] [send] [wʌn][ˈdʒen(ə)rəl] ．
My lord may send one general ．
我的 主 可能 发送 一 一般的 ．

主公可遣一将，

[ˈsi:kɹətli] [si:z] [dʒɪŋˈdʒoʊ]
Secretly seize Jingzhou
偷偷 抢占 荆州

暗取荆州，

[aɪ ˈti:] [kæn; kən][bi;; bi] [əˈtʃi:vɪd] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] ．
It can be achieved in one fell swoop ．
它 能 是 已达成 在 一 跌倒 俯冲 ．

一举可得矣。

" [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [ʃæl; ʃəl][bi;; bi] [meɪd] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðər; ðər] [əˈpɪnjən] ． " " **The decision shall be made according to their opinion ． "** "
" 这 决定 将 是 制成 根据 到 他们的 观点 ． "

“权从其议，

[ɪˈmi:diətli] [send] [ˈen,vɔɪz] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][ˈrɪvər] ,
Immediately send envoys across the river ,
立即地 发送 使节 穿过 这 河 ，

即时遣使过江，

[hi;; hi] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu;; tə][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] ．
He wrote a letter to Cao Cao ．
他 写道 一个 信 到 曹 曹 ．

上书曹操，

[hi;; hi] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈmætər] ．
He recounted the matter ．
他 叙述 这 事情 ．

陈说此事。

['kɑʊ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 ；

操大喜，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'tɜːrnd] [fɜːrst] .
The messenger returned first .
这 信使 返回 第一的 ；

发付使者先回，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [mæn] ['tʃŋ] [tuː; tə] [tuː; tə] [ə'sɪst] ['kɑʊ][,ɑːr iː 'en] .
He then dispatched Man Chong to Fancheng to assist Cao Ren .
他 然后 已派出 男人 钟 到 繁城 到 协助 曹 任 ；

随遣满宠往樊城助曹仁，

[æz; əz][ə; eɪ] [stɑːf] ['ɑːfɪsər] ,
As a staff officer ,
作为 一个 职员 官 ；

为参谋官，

[dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'plɔɪmənt] [ʌv; əv] [truːps] ;
Discussing the deployment of troops ;
讨论 这 部署 的 军队 ；

商议动兵；

[ɑːn][wʌn] [hænd] , [ə; eɪ][,prɑːklə'meɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['iːstərn] [wuː] .
On one hand , a proclamation was sent to Eastern Wu .
在 一 手 ， 一个 公告 曾是 发送 到 东 吴 ；

一面驰檄东吴，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] [baɪ]['wɔːtər] .
He ordered his troops to provide support by water .
他 订购 他的 军队 到 提供 支持 经过 水 ；

令领兵水路接应，

[ɪn] ['ɔːrdər][tuː; tə] [teɪk] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
In order to take Jingzhou .
在 命令 到 拿 荆州 ；

以取荆州。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [ə'pɔɪntɪd] ['weɪ] [jæn][æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃɪːf]
Meanwhile , the King of Hanzhong appointed Wei Yan as the commander - in - chief
同时 ， 这 国王 的 汉中 任命 魏 严 作为 这 指挥官 - 在 - 首席

[ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi] .
of the army .
的 这 军队 ；

却说汉中王令魏延总督军马，

[dɪ'fend] -
Defend Dongchuan .
保卫 - ；

守御东川。

[hiː; hi] [ðen] [led] [ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [bæk] [tuː; tə] ['tʃʌŋ'du] .
He then led all the officials back to Chengdu .
他 然后 引领全部 这 官员 后退 到 成都 ；

遂引百官回成都。

[ə'fɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [kən'strʌkt] [ðə; ði] ['pæləs] .
Officials were dispatched to construct the palace .
官员 是 已派出 到 构造 这 宫殿 ；

差官起造宫庭，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [bɪlt] [ə; eɪ] [ˈɡestˌhaʊs] .
They also built a guesthouse .

他们还建造一个招待所 .

又置馆舍，

[frʌm; frəm] [ˈtʃʌŋˈdu] [tuː; tə] ,
From Chengdu to Baishui ,

从成都到白水 ,

自成都至白水，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˈbɪldɪŋz] , [pəˈvɪljənz] , [ænd; ənd][pəʊst][ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz][wɜːr; wər] [bɪlt] .
More than 400 buildings , pavilions , and post offices were built .

更多的 比 - 建筑物 , 亭子 , 和 邮政 办公室 是 建造 .

共建四百余处馆舍亭邮。

[stɔːr] [ʌp] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑːdər] .
Store up grain and fodder .

店铺 向上 粮食 和 饲料 .

广积粮草。

[prəˈduːs] [mɔːr] [ˈmɪləteri] [ɪˈkwɪpmənt] .
Produce more military equipment .

生产 更多的 军队 设备 .

多造军器，

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ædˈvæns] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .
In order to advance into the Central Plains .

在 命令 到 进步 进入 这 中央 平原 .

以图进取中原。

[spaɪz] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][hæd; həd] [ˈælaɪd][wɪð; wɪθ] [ˈiːstərn] [wuː] .
Spies discovered that Cao Cao had allied with Eastern Wu .

间谍 发现 那 曹 曹 有 盟军 和 东 吴 .

细作人探听得曹操结连东吴，

[tuː; tə] [teɪk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ]
To take Jingzhou

到 拿 荆州

欲取荆州，

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [tuː; tə] [ˈʃuː] .
The message was immediately sent to Shu .

这 信息 曾是 立即地 发送 到 舒 .

即飞报入蜀。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] [kɒŋˈmɪŋ] [fɔːr; fər] [ədˈvaɪs] .
The King of Hanzhong hurriedly asked Kongming for advice .

这 国王 的 汉中 匆匆 问 孔明 为了 建议 .

汉中王忙请孔明商议。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ænˈtɪsɪpertɪd] [ðæt] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wʊd] [hæv; həv] [ðɪs] [plæn] . "
" I had already anticipated that Cao Cao would have this plan . "

" 我 有 已经 预期 那 曹 曹 会 有 这 计划 . "

“某已料曹操必有此谋；

[haʊˈevər] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈstrætədʒɪst] [ɪn] [wʌzɔŋ] .
However , there are many strategists in Wuzhong .

然而 , 那里 是 许多 战略家 在 吴忠 .

然吴中谋士极多，

" [hiː; hi][mʌst; məst] [ɪn'strʌkt] ['kɑʊ] ['kɑʊ][tuː; tə][ˈɔːrdər] ['kɑʊ][ɑːr iː 'en][tuː; tə] [reɪz] [truːps] [fɜːrst] . "

" **He must instruct Cao Cao to order Cao Ren to raise troops first .** "

" 他 必须 指示 曹 曹 到 命令 曹 任 到 增加 军队 第一的 . "

必教操令曹仁先兴兵矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [sed] :

The King of Hanzhong said :

这 国王 的 汉中 说 :

汉中王曰：

" [wʌt] [ʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː][ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ? "

" **What should we do in this situation ?** "

" 什么 应该 我们 做 在 这 情况 ? "

“依此如之奈何？”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [bʌt; bət][ðə; ði] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ˈdɑːkjumənt] [tuː; tə][ɡwɑːn] [ju] . "

" **But the messenger was sent to deliver the official document to Guan Yu .** "

" 但 这 信使 曾是 发送 到 递送 这 官方的 文档 到 关 于 . "

“可差使命就送官诰与云长，

[ˈɔːrdər] [hɪm; ɪm][tuː; tə][fɜːrst] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi][ænd; ənd] [teɪk] .

Order him to first raise an army and take Fancheng .

命令 他 到 第一的 增加 一个 军队 和 拿 繁城 .

令先起兵取樊城，

[aɪ 'tiː] ['terəfaɪd] [ðə; ði] ['enəmi] .

It terrified the enemy .

它 恐惧 这 敌人 .

使敌军胆寒，

[aɪ 'tiː] ['nætʃ(ə)rəli] ['krʌmbld] .

It naturally crumbled .

它 自然 崩溃了 .

自然瓦解矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .

The King of Hanzhong was overjoyed .

这 国王 的 汉中 曾是 欣喜若狂 .

汉中王大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spæʃt] [ˌef i 'aɪ] ['fiː] , [ðə; ði] ['fɔːrmər] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv]

He immediately dispatched Fei Shi , the former commander of the Ministry of

他 立即地 已派出 费 史 , 这 以前的 指挥官 的 这 部 的

[ˌpɜːrsə'hel] , [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .

Personnel , as an envoy .

人员 , 作为 一个 使者 .

即差前部司马费诗为使，

[hiː; hi] ['kærid] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .

He carried the imperial edict and went to Jingzhou .

他 携带 这 帝国 法令 和 去 到 荆州 .

赍捧诰命投荆州来。

[ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .

Yun Chang left the city .

云 张 左边 这 城市 .

云长出郭，

[ˈjeləʊ] [ɪz][aɪˈti:] .
Yellow is it .
黄色的 是 它 。

黄是也。”

[gwa:n] [ju] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Guan Yu angrily said :
关 于 愤怒地 说 。

云长怒曰：

" [jaɪd] [ɪz][maɪ] [ˈjʌŋgər] ['brʌðər] ； "
" Yide is my younger brother ; "
" 义德 是 我的 年轻 兄弟 ； "

“翼德吾弟也；

- [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] ['fæməli][fɔ:r; fər] [dʒenəˈeɪʒənz] ；
Mengqi has been a renowned family for generations .
- 有 到过 一个 著名 家庭 为了 几代人 ；

孟起世代名家；

[ˈziˌlɔŋ] [hæz; həz] [bɔ:ŋ] ['fɑ:ləʊd] [maɪ] ['brʌðər] .
Zilong has long followed my brother .
紫龙 有 长的 随后 我的 兄弟 。

子龙久随吾兄，

[ðæt] [ɪz] , [maɪ] [ˈjʌŋgər] ['brʌðər] :
That is , my younger brother :
那 是 ， 我的 年轻 兄弟 。

即吾弟也：

[maɪ] [pəˈziʃ(ə)n] [ɪz] ['i:kwəl] [tu:; tə] [maɪn] .
My position is equal to mine .
我的 位置 是 平等的 到 矿 。

位与吾相并，

[jes] .
Yes .
是的 。

可也。

[hu:] [wʌz; wəz][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] ?
Who was Huang Zhong ?
WHO 曾是 黄 钟 ？

黄忠何等人，

[der] [tu:; tə][bi:; bi] ['ræŋkt] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ?
Dare to be ranked with me ?
敢 到 是 排名 和 我 ？

敢与吾同列？

" [ə; eɪ] [tru:] [mæn] [wɪl] [ˈnevər] [əˈsoʊsiert; əˈsoʊʃiert][wɪð; wɪθ][æn; ən][oʊld][ˈsoʊldʒər] . "
" A true man will never associate with an old soldier . "
" 一个 真的 男人 将要 绝不 联系 和 一个 老的 士兵 ； "

大丈夫终不与老卒为伍？ ”

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [si:l] .
He then refused to accept the seal .
他 然后 拒绝 到 接受 这 海豹 。

遂不肯受印。

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
The poem says with a smile :
这 诗 说道 和 一个 微笑 。

诗笑曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪ'steɪkən] . "

" General , you are mistaken . "

" 一般的 , 你 是 错误 . "

“将军差矣。

[ˈzɑʊ] [hiː; hi][ɪn][ðə; ði][pæst] ,

Xiao He in the past ,

肖 他 在 这 过去的 ,

昔萧何、

[ˈkaʊ] [pɑː'tisipeɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] [ˈʌv; əv] ['empərəɪ] [gɑʊ'dzuː] .

Cao participated in the great undertaking of Emperor Gaozu .

曹 参与 在 这 伟大的 承诺 的 皇帝 高祖 .

曹参与高祖同举大事，

[ðə; ði][ˈkloʊsɪst] ,

The closest ,

这 最接近 ,

最为亲近，

[hæŋ] [ɪn] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [hæd; həd] ['perɪt] [ɪn][ðə; ði] ['tʃuː] [stert] .

Han Xin was a general who had perished in the Chu state .

韩 新 曾是 一个 一般的 WHO 有 遇难 在 这 楚 状态 .

而韩信乃楚之亡将也；

[haʊ'evər] , [zɪnweɪ] [bɪ'keɪm] [kɪŋ] .

However , Xinwei became king .

然而 , 新威 成为 国王 .

然信位为王，

[ˈdʒuː] [ˈzɑʊ] ,

Ju Xiao ,

朱 肖 ,

居萧、

[ˈkaʊ] [ʒɪʃæŋ]

Cao Zhishang

曹 直上

曹之上，

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [hɜːrd] [ðə; ði] [fluːt] .

I have not heard the flute .

我 有 不是 听到 这 长笛 .

未闻萧、

[ˈkaʊ] [held] [ə; eɪ] [grʌdʒ] ['oʊvər] [ðɪs] .

Cao held a grudge over this .

曹 握住 一个 怨恨 超过 这 .

曹以此为怨。

[ɔːl'doʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈʌv; əv] [hænzɔŋ] [hæz; həz] [bɪn] ['græntɪd] [ðə; ði]['tɑɪ(ə)][ˈʌv; əv] [faɪv] ['taɪgər]

Although the King of Hanzhong has been granted the title of Five Tiger

虽然 这 国王 的 汉中 有 到过 的确 这 标题 的 五 老虎

[ˈdʒenrəlz]

Generals

将军们

今汉中王虽有五虎将之封，

[hiː; hi] [ʃerɪd] [ə; eɪ] ['brʌðərli] [bəːnd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .

He shared a brotherly bond with the general .

他 共享 一个 兄弟般的 纽带 和 这 一般的 .

而与将军有兄弟之义，

[ˈtri:t] [ðem; ðəm][æz; əz][wʌn] [ˈentəti] .
Treat them as one entity .
对待 他们 作为 一 实体 .

视同一体。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] .
The general is the King of Hanzhong .
这 一般的 是 这 国王 的 汉中 .

将军即汉中王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
The King of Hanzhong is about to lead his troops .
这 国王 的 汉中 是 关于 到 带领 他的 军队 .

汉中王即将军也。

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][bi;; bi] [kəmˈperd] [tu;; tə] [ˈʌðər] ?
How can I be compared to others ?
如何 能 我 是 比较的 到 其他的 ?

岂与诸人等哉？

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈsi:vɪ] [ɡreɪt] [ˈfeɪvər][frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] .
The general received great favor from the King of Hanzhong .
这 一般的 已收到 伟大的 偏爱 从 这 国王 的 汉中 .

将军受汉中王厚恩，

[wen] [wi;; wi] [ʃer] [dʒʊɪz][ænd; ənd] [ˈsɔərəʊz] ,
When we share joys and sorrows ,
什么时候 我们 分享 喜悦 和 悲伤 ,

当与同休戚、

[ˈʃerɪŋ] [bəʊθ] [ˈfɔ:rtʃən] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] ,
Sharing both fortune and misfortune ,
分享 两个都 财富 和 不幸 ,

共祸福，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t] [əˈproʊpriət] [tu;; tə] [kənˈsɜ:rn] [wʌnˈself] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [əˈfɪj(ə)] [ˈtɑɪt(ə)] .
It is not appropriate to concern oneself with the rank of an official title .
它 是 不是 合适的 到 忧虑 自己 和 这 秩 的 一个 官方的 标题 .

不宜计较官号之高下。

[aɪ] [ɜ:rdʒ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tu;; tə] [kənˈsɪdər] [ðɪs] [ˈkerfəli] .
I urge the general to consider this carefully .
我 敦促 这 一般的 到 考虑 这 小心 .

愿将军熟思之。”

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [ˈri:ələɪzd] ,
Yun Chang realized ,
云 张 已实现 ,

云长大悟，

[hi;; hi] [ðen] [boʊd] [əˈgen] [ænd; ənd] [sed] :
He then bowed again and said :
他 然后 鞠躬 再次 和 说 :

乃再拜曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˌʌnˈklɪr] [əˈbaʊt] [ðɪs] . "
" I am unclear about this . "
" 我 是 不清楚 关于 这 . "

“某之不明，

[ɪf] [aɪ ˈti:][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][jʊr; jər] [ˈgaɪd(ə)ns] ,
If it weren't for your guidance ,
如果 它 不是 为了 你的 指导 ,

非足下见教，

[hi:; hi] [kɔ:zd] ['sevrəl] ['meɪdʒər] ['setbæks] .
He caused several major setbacks .
他 导致 一些 主要的 挫折 .

几误大事。”

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [si:l] [ænd; ənd] ['rɪbən] .
That is , to receive the official seal and ribbon .
那 是 , 到 收到 这 官方的 海豹 和 丝带 .

即拜受印绶。

[,ef i 'aɪ] [ʃɪfæn] ['ɪju:d] [ðə; ði] ['kɪŋz] [dɪ'kri:] .
Fei Shifang issued the king's decree .
费 石方 发布 这 国王的 法令 .

费诗方出王旨，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [gwa:n] [ju] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] ['kæptʃər] .
He ordered Guan Yu to lead troops to capture Fancheng .
他 订购 关 于 到 带领 军队 到 捕获 樊城 .

令云长领兵取樊城。

[ˈjʌn] [tʃæn] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Yun Chang accepted the order .
云 张 公认 这 命令 .

云长领命，

[ɪ'mi:diətli] , [ˈfu:] [ʃɪrɪn] ,
Immediately , Fu Shiren ,
立即地 , 傅 食人 ,

即时便差傅士仁、

[mi:] [fæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:r; wər][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
Mi Fang and his companion were the vanguard .
米 方 和 他的 伴侣 是 这 先锋 .

糜芳二人为先锋，

[fɜ:rst] , [li:d] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [ɪn'kæmp] [aʊt'saɪd] [dʒɪŋ'dʒoʊ] ['sɪti] ;
First , lead an army to encamp outside Jingzhou City ;
第一的 , 带领 一个 军队 到 扎营 外部 荆州 城市 ;

先引一军于荆州城外屯扎；

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
A banquet was held in the city .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 城市 .

一面设宴城中，

[ðə; ði][ˌhɑ:spɪ'tæləti] [fi:] [wʌz; wəz] [peɪd] [baɪ][ðə; ði]['pouət] .
The hospitality fee was paid by the poet .
这 热情好客 费用 曾是 有薪酬的经过 这 诗人 .

款待费诗。

['drɪŋkɪŋ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wa:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Drinking until the second watch of the night ,
喝 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

饮至二更，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [keɪm] [ðæt] [ə; eɪ][ˈfaɪər][hæd; həd][ˈbraʊkən] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [stɑ:'keɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]
Suddenly , a report came that a fire had broken out in the stockade outside the
突然 , 一个 报告 来了 那 一个 火 有 破碎的 出去 在 这 栅栏 外部 这
city .
city .
城市 .

忽报城外寨中火起。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] ['kwɪkli] [dɒnd] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmər][ænd; ənd][ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Yun Chang quickly donned his armor and mounted his horse .
云 张 迅速地 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

云长急披挂上马，

[wen] [wi:; wi] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [lʊk] ,
When we went out of the city to look ,
什么时候 我们 去 出去 的 这 城市 到 看 ,

出城看时，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ˈfu:] ['fɪrɪn] ,
It was Fu Shiren ,
它 曾是 傅 食人 ,

乃是傅士仁、

[mi:] [fæŋ] [dræŋk] [waɪn] .
Mi Fang drank wine .
米 方 喝 葡萄酒 .

糜芳饮酒，

[ə; eɪ][ˈfaɪər] [rɪ'meɪnd] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [tent] .
A fire remained behind the tent .
一个 火 剩余 在后面 这 帐篷 .

帐后遗火，

[wɪð; wɪθ] ['kænənz] ['bɜ:rnɪŋ] ,
With cannons burning ,
和 大炮 燃烧 ,

烧着火炮，

[ðə; ði][ɪn'taɪər][kæmp][wʌz; wəz] ['feɪkən] .
The entire camp was shaken .
这 全部的 营 曾是 摇晃 .

满营撼动，

[ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] ,
Armor and provisions ,
盔甲 和 条款 ,

把军器粮草，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ][ɔ:l] [bə:nd] .
They were all burned .
他们 是 全部 烧伤 .

尽皆烧毁。

[gwa:n] [ju] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
Guan Yu led his troops to the rescue .
关 于 引领 他的 军队 到 这 救援 .

云长引兵救扑，

[ðə; ði][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [ɪks'tɪŋwɪʃt] [æt; ət] [fɔ:ɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] .
The fire was extinguished at four in the morning .
这 火 曾是 熄灭 在 四 在 这 早晨 .

至四更方才火灭。

[wen] [gwa:n] [ju] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
When Guan Yu entered the city ,
什么时候 关 于 进入 这 城市 ,

云长入城，

[kɔ:l] [ˈfu:] ['fɪrɪn] ,
Call Fu Shiren ,
称呼 傅 食人 ,

召傅士仁、

[mɪ:] [fæn] [rɪ'bjʊ:kt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Mi Fang rebuked him , saying :
米 方 责备 他 , 说 :

糜芳责之曰：

[aɪ] [ˌhɪr'baɪ] [ə'pɔɪnt] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju:; jʊ][æz; əz] [ˈvænɡɑ:rdz] .
I hereby appoint the two of you as vanguards .
我 特此 委 这 二 的 你 作为 先锋队 .

“吾令汝二人作先锋，

[ˈnevər] [ˈɡrædʒueɪtɪd]
Never graduated
绝不 毕业

不曾出师，

[fɜ:rst] , [bɜ:rn][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] .
First , burn a lot of military equipment and provisions .
第一的 , 烧伤 一个 很多 的 军队 设备 和 条款 .

先将许多军器粮草烧毁，

[ɑ:ˈtɪləri] [ˈfaɪər] [kɪld] [ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] [ˈhedkwɑ:rtərz] .
Artillery fire killed soldiers in the headquarters .
炮兵 火 被杀 士兵 在 这 总部 .

火炮打死本部军人。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk]
Such a mistake
这样的 一个 错误

如此误事，

[wʌt] [ju:z][ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [tu:] ?
What use are you two ?
什么 使用 是 你 二 ?

要你二人何用？ ”

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
He ordered him to be executed .
他 订购 他 到 是 执行 .

叱令斩之。

[ˌef i 'aɪ] [ˈʃi:] [sed] :
Fei Shi said :
费 史 说 :

费诗告曰：

" [nɑ:t] [jet] [ˈhævɪŋ] [kəm'pli:tɪd] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪʃɪp] , "
" Not yet having completed his apprenticeship , "
" 不是 然而 拥有 完全的 他的 学徒制 , "

“未曾出师，

[fɜ:rst] , [kɪl] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
First , kill the general .
第一的 , 杀 这 一般的 .

先斩大将，

[ðɪs] [ɪz] [ˌdɪsədʌvən'teɪdʒəs] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
This is disadvantageous to the army .
这 是 不利 到 这 军队 .

于军不利。

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [meɪ] [bi:; bi] [ˌtempərə'reri] [weɪvd] .
His crime may be temporarily waived .
他的 犯罪 可能 是 暂时地 放弃 .

可暂免其罪。”

[gwa:n] [ˈju:z] [ˈæŋgə] [dɪd] [nɑ:t] [səbˈsaɪd] .
Guan Yu's anger did not subside .
关 余氏 愤怒 做过 不是 塌陷 :

云长怒气不息，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [tu:] [men] :
He shouted at the two men :
他 喊叫 在 这 二 男人 :

叱二人曰：

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [gɪv] [feɪs] [tu:; tə] [ˌef i ˈaɪ] [ˈsaɪmə] .
I will not give face to Fei Sima .
我 将要 不是 给 脸 到 费 西玛 :

“吾不看费司马之面，

" [aɪ] [wɪl] [ˈfʊrli] [bɪˈhed] [bəuθ] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] ! "
" I will surely behead both of you ! "
" 我 将要 一定 斩首 两个都 的 你 ! "

必斩汝二人之首！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdəd] [ðə; ði] [ˈwɒrɪrɪz] [tu:; tə] [i:t] [rɪˈsi:v] [ˈfɔ:rti] [ˈstroʊks] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪn] .
He then ordered the warriors to each receive forty strokes of the cane .
他 然后 订购 这 战士 到 每个 收到 四十 笔画 的 这 甘蔗 :

乃唤武士各杖四十，

[rɪˈmu:v] [ðə; ði] [ˈvænɡɑ:rdz] [si:l] ,
Remove the vanguard's seal ,
消除 这 先锋队的 海豹 ,

摘去先锋印绶，

[mi:] [fæŋ] [wʌz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] [baɪ] [ˈbi:ɪŋ] [sent] [tu:; tə] [ɡɑ:rd] [næn; nɑ:n] [kəˈmɑ:ndəri] .
Mi Fang was punished by being sent to guard Nan Commandery .
米 方 曾是 受到惩罚 经过 存在 发送 到 警卫 楠 郡 :

罚糜芳守南郡，

三国演义

第112/181页

[ˈfuː] [ˈʃɪrɪn] [ˈgɑːrdɪd] ;
Fu Shiren guarded Gong'an ;
傅 食人 守卫 公安 ;

傅士仁守公安；

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰：

" [ɪf] [aɪ] [rɪˈtʌːrɪn] [vɪkˈtɔːrɪəs] , "
" If I return victorious , "
" 如果 我 返回 胜利者 , "

“若吾得胜回来之日，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [slaɪt] [mɪsˈteɪk] ,
Even a slight mistake ,
甚至 一个 轻微 错误 ,

稍有差池，

[bəʊθ] [kraɪmz] [[ʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] !
Both crimes should be punished !
两个都 犯罪 应该 是 受到惩罚 !

二罪俱罚！ ”

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] .
The two were filled with shame .
这 二 是 已填 和 耻辱 .

二人满面羞惭，

[ðeɪ] [left] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [jes] " .
They left with a " yes " .
他们 左边 和 一个 " 是的 " .

喏喏而去。

[gwɑːn] [ju] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ljaʊ] [,eɪtʃjuːˈeɪ][tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Guan Yu then ordered Liao Hua to be the vanguard .
关 于 然后 订购 廖 华 到 是 这 先锋 .

云长便令廖化为先锋，

[gwɑːn] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈdepjʊtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Guan Ping was appointed as the deputy general .
关 平 曾是 任命 作为 这 副 一般的 .

关平为副将，

[frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhedkwɔːrtərz] ,
From the General Headquarters ,
从 这 一般的 总部 ,

自总中军，

[maː] [lɪaːŋ]
Ma Liang
马 梁

马良、

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [stɑːf] ['ɑːfɪsər] .

He was appointed as a staff officer .
他 曾是 任命 作为 一个 职员 官 .

伊籍为参谋，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tə'geðər] .

They marched together .
他们 行军 一起 .

一同征进。

[fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] ,

First of all ,
第一的 的 全部 ,

先是，

['huː] [huːz] [sʌn] , ['huː][bəɪn] ,

Hu Hua's son , Hu Ban ,
胡 华的 儿子 , 胡 禁止 ,

有胡华之子胡班，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ][tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə][gwaːn] [ju] ;

They came to Jingzhou to surrender to Guan Yu ;
他们 来了 到 荆州 到 投降 到 关 于 ;

到荆州来投降关公；

[rɪ'membərɪŋ] [ðə; ðɪ] ['kaɪndnəs] [hiː; hi][hæd; həd] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ðɪ][pæst] ,

Remembering the kindness he had shown in the past ,
记住 这 仁慈 他 有 所示 在 这 过去的 ,

公念其旧日相救之情，

[aɪ] [ʌv] [aɪ 'tiː] ['veri] [mʌtʃ] ;

I love it very much ;
我 爱 它 非常 很多 ;

甚爱之；

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ˌef i 'aɪ] ['ʃiː] ['ɪntuː]['siːtʃwɑːn] .

He was ordered to follow Fei Shi into Sichuan .
他 曾是 订购 到 跟随 费 史 进入 四川 .

令随费诗入川，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz][t'aɪt(ə)][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] .

He received his title from the King of Hanzhong .
他 已收到 他的 标题 从 这 国王 的 汉中 .

见汉中王受爵。

[ˌef i 'aɪ] ['ʃiː] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][gwaːn] [ju] ,

Fei Shi bid farewell to Guan Yu ,
费 史 出价 告别 到 关 于 ,

费诗辞别关公，

[hiː; hi] [brɔːt] ['huː][bəɪn] .

He brought Hu Ban .
他 带来 胡 禁止 .

带了胡班，

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə]['siːtʃwɑːn] .

He went back to Sichuan .
他 去 后退 到 四川 .

自回蜀中去了。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [gwa:n] [ju] [ˈɔ:fərd] ['sækrɪfaɪsɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['bænər] ['berɪŋ] [ðə; ði]
It is said that on this day , Guan Yu offered sacrifices to the banner bearing the
它是说那在这天 , 关于提供牺牲到这横幅轴承这
['kærəktər] " [kə'mændər] " .
character " Commander " .
特点 " 指挥官 "

且说关公是日祭了“帅”字大旗，

[hi:; hi] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə] [sli:p] [ɪn] [hɪz; ɪz] [tent] .
He pretended to sleep in his tent .
他假装到睡觉在他的帐篷 .

假寐于帐中。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [pɪg] [ə'pɪrd] .
Suddenly a pig appeared .
突然一个猪出现 .

忽见一猪，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [æz; əz] [bɪg] [æz; əz] [æn; ən] [ɑ:ks] .
It is as big as an ox .
它是作为大的作为 一个 牛 .

其大如牛，

[ɔ:l] [blæk]
All black
全部 黑色的

浑身黑色，

[hi:; hi] [rʌʃt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [tent] .
He rushed into the tent .
他匆忙进入这帐篷 .

奔入帐中，

[hi:; hi] [bɪt] ['jʌn] [tʃæŋz] [fʊt] .
He bit Yun Chang's foot .
他少量云 张氏 脚 .

径咬云长之足。

['jʌn] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Yun Chang was furious .
云 张 曾是 狂怒 .

云长大怒，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət] [,aɪ 'ti:] .
He quickly drew his sword and slashed at it .
他迅速地画 他的 剑 和 削减 在 它 .

急拔剑斩之，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] ['terɪŋ] [sɪlk] .
The sound was like tearing silk .
这 声音 曾是 喜欢 撕裂 丝绸 .

声如裂帛。

['sʌd(ə)nli] ['ri:ələɪzɪŋ] ,
Suddenly realizing ,
突然 意识到 ,

霎然惊觉，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [ə; eɪ] [dri:m] .
It was all a dream .
它 曾是 全部 一个 梦 .

乃是一梦。

[hi:; hi] [ðen] [felt] [ə; ei] [dʌl] [peɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [fʊt] .
He then felt a dull pain in his left foot .
他 然后 毛毡 一个 乏味的 疼痛 在 他的 左边 脚 .

便觉左足阴阴疼痛，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [daʊt] .
He was filled with great doubt .
他 曾是 已填 和 伟大的 怀疑 .

心中大疑。

[ˈsʌmən] [gwɑ:n] [pɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
Summon Guan Ping to the capital .
召唤 关 平 到 这 首都 .

唤关平至，

[hi:; hi][təʊld][hɪm; ɪm] [θru:] [ə; ei] [dri:m] .
He told him through a dream .
他 讲述 他 通过 一个 梦 .

以梦告之。

[pɪŋ] [rɪˈplaɪd] :
Ping replied :
平 回复 :

平对曰：

" [ɪ:v(ə)n] [pɪgz][kæn; kən] [brɪˈkʌm] [ˈdræɡənz] [ænd; ənd] [ˈelɪfənts] . "
" Even pigs can become dragons and elephants . "
" 甚至 猪 能 变得 龙 和 大象 . "

“猪亦有龙象。

[ˈdræɡən] [əˈtætʃɪz] [tu:; tə] [fi:t] ,
Dragon attaches to feet ,
龙 附件 到 脚 ,

龙附足，

[aɪ ˈti:] [ˈsɪnɪfaɪz] [əˈsenʃn] .
It signifies ascension .
它 表示 升天 .

乃升腾之意，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [daʊt] [aɪ ˈti:] .
There's no need to doubt it .
有 不 需要 到 怀疑 它 .

不必疑忌。”

[gwɑ:n] [ju] [ˈɡæðərd] [ˈmeni] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
Guan Yu gathered many officials under his command .
关 于 聚集 许多 官员 在下面 他的 命令 .

云长聚多官于帐下，

[hi:; hi][təʊld][em ˈi:] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ][ˈoʊmən][ɪn][ðə; ðɪ] [dri:m] .
He told me about the omen in the dream .
他 讲述 我 关于 这 预兆 在 这 梦 .

告以梦兆。

[ðoʊz] [hu:] [spi:k] [ʌv; əv] [ɡʊd] [ˈfɔ:rtʃən] ,
Those who speak of good fortune ,
那些 WHO 说话 的 好的 财富 ,

或言吉祥者，

[sʌm; səm] [seɪ] [ɪts] [æn; ən] [ˈɑ:mɪnəs] [saɪn] .
Some say it's an ominous sign .
一些 说 它是 一个 不祥的 符号 .

或言不祥者，

[ə'pɪnjənz] [ˈdɪfər] .
Opinions differ .
意见 不同 .

众论不一。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [greɪt] [mæn] , "
" I am a great man , "
" 我 是 一个 伟大的 男人 " , "

“吾大丈夫，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ˈsɪksɪ] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Approaching sixty years old ,
接近 六十 年 老的 ,

年近六旬，

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ɪf] [juː; jʊ][daɪ] ! "
What a pity if you die ! "
什么 一个 遗憾 如果 你 死 ！ "

即死何憾！ ”

[ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ðə; ðɪ] [ˈʃuː] [ˈenvɔɪ] [əˈraɪvd] .
The Shu envoy arrived .
这 舒 使者 到达的 .

蜀使至，

[ðə; ðɪ] [dɪˈkriː] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [wʌz; wəz] [kən'veɪd] .
The decree of the King of Hanzhong was conveyed .
这 法令 的 这 国王 的 汉中 曾是 传递 .

传汉中王旨，

[baɪ] [jʌntʃæŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Bai Yunchang was appointed as the General of the Vanguard .
白 云昌 曾是 任命 作为 这 一般的 的 这 先锋 .

拜云长为前将军，

[fɔːls] [ɪm'pɪriəl] [æks]
False imperial axe
错误的 帝国 斧头

假节钺，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][naɪn] [ˈpriːfektʃər] [ɪn][,dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd]
He was appointed as the governor of nine prefectures in Jingzhou and
他 曾是 任命 作为 这 州长 的 九 县 在 荊州 和
[ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] .
Xiangyang .
向阳 .

都督荆襄九郡事。

[ˈæftər][ɡwɑːn] [ju] [rɪˈsiːvd] [hɪz; ɪz][ˈɔːrdərz] ,
After Guan Yu received his orders ,
后 关 于 已收到 他的 订单 ,

云长受命讫，

[ðə; ði] [ə'fi(ə)lz] [bəʊd] [ænd; ənd] ['ɔːfərd] [ðer; ðər] [kən,grætʃə'lei(ə)nz] :
The officials bowed and offered their congratulations :
这 官员 鞠躬 和 提供 他们的 恭喜！ :

众官拜贺曰：

" [ðɪs] ['klɪrli] ['demənstreɪts] [ðə; ði] [ɔː'spijəsniːs] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪɡ] - ['dræɡən] [per] . "
" This clearly demonstrates the auspiciousness of the pig - dragon pair . "
" 这 清楚地 证明 这 吉祥 的 这 猪 - 龙 一对 . "

“此足见猪龙之瑞也。”

[ðerfɔːr] , [gwɑːn] [ju] [rɪ'meɪnd] [kɑːm][ænd; ənd][hæd; həd][noʊ] [daʊts] .
Therefore , Guan Yu remained calm and had no doubts .
所以 , 关 于 剩余 冷静的 和 有 不 疑虑 .

于是云长坦然不疑，

[ðer] [ðen] [reɪzd] [æn; ən]['ɑːrmi][ænd; ənd] ['mɑːtɪ] [tɔːrdz] ['fiː,ɑːŋ'jɑːŋ] ['vaɪə][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
They then raised an army and marched towards Xiangyang via the main road .
他们 然后 提高 一个 军队 和 行军 向 向阳 通过 这 主要的 路 .

遂起兵奔襄阳大路而来。

[kɑʊ][,ɑːr iː 'en][ɪz] ['kɜːrəntli] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Cao Ren is currently in the city .
曹 任 是 现在 在 这 城市 .

曹仁正在城中，

[sʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [gwɑːn] [ju] [hɪm'self] [wʌz; wəz]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [truːps] .
Suddenly , news came that Guan Yu himself was leading troops .
突然 , 消息 来了 那 关 于 他自己 曾是 领导 军队 .

忽报云长自领兵来。

[,ɑːr iː 'en][wʌz; wəz] [[ɑːkt] ,
Ren was shocked ,
任 曾是 震惊 ,

仁大惊，

[ðer] ['waːntɪd] [tuː; tə][hoʊld][ðer; ðər] [graʊnd] [ænd; ənd][nɑːt] [kʌm] [aʊt] .
They wanted to hold their ground and not come out .
他们 通缉 到 抓住 他们的 地面 和 不是 来 出去 .

欲坚守不出，

['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] [ʒaɪ] [ju'ɑːn] [sed] :
Deputy General Zhai Yuan said :
副 一般的 翟 元 说 :

副将翟元曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['weɪ][hæz; həz] ['ɔːrdərd] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ]
" The King of Wei has ordered the general to make an appointment with
" 这 国王 的 魏 有 订购 这 一般的 到 制作 一个 预约 和

['iːstərn] [wuː][tuː; tə] [siːz] [dʒɪŋ'dʒoʊ] . "
Eastern Wu to seize Jingzhou . "
东 吴 到 抢占 荆州 . "

“今魏王令将军约会东吴取荆州；

[naʊ] [hiː; hi] [wɪl] [kʌm] ,
Now he will come ,
现在 他 将要 来 ,

今彼自来，

[ɪts] ['sendɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðer; ðər] ['deθs] .
It's sending them to their deaths .
它是 发送 他们 到 他们的 死亡人数 .

是送死也，

[waɪ] [ə'vɔɪd] [,aɪ 'ti:] !
Why avoid it !
为什么 避免 它 ！

何故避之！ ”

[ðə; ðɪ][əd'vaɪzər][mæn] ['tʃŋ] [əd'vaɪzɪd] :
The advisor Man Chong advised :
这 顾问 男人 钟 建议 :

参谋满宠谏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [noʊn] [ðæt] [gwɑ:n] [ju] [ɪz][bəʊθ] [breɪv] [ænd; ənd] [rɪ'sɔ:rsf(ə)l] . "
" I have always known that Guan Yu is both brave and resourceful . "
" 我 有 总是 已知 那 关 于 是 两个都 勇敢的 和 足智多谋 . "

“吾素知云长勇而有谋，

[wi; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [ˌʌndər'estɪmənt] ['aʊər; ɑ:r] ['enəmi] .
We must not underestimate our enemy .
我们 必须 不是 低估 我们的 敌人 .

未可轻敌。

[ɪts] ['betər] [tu; tə][hoʊld][ɑ:n] .
It's better to hold on .
它是 更好的 到 抓住 在 .

不如坚守，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

乃为上策。”

[ðə; ðɪ] ['væliənt] ['dʒen(ə)rəl][ˈʃi:'ɑ:,hu:] [kʌn] [sed] :
The valiant general Xiahou Cun said :
这 英勇 一般的 夏侯 库恩 说 :

骁将夏侯存曰：

" [ði:z] [ɑ:r; ər][dʒʌst][ðə; ðɪ] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['skɑ:lər] . "
" These are just the words of a scholar . "
" 这些 是 只是 这 字 的 一个 学者 . "

“此书生之言耳。

[hæv; həv][ju; jʊ][nɑ:t] [hɜ:rd] [ðæt] [wen] ['wɔ:tər] [kʌmz] , [zɜ:rθ] [kæn; kən] ['kʌvər] [,aɪ 'ti:] [ʌp] ?
Have you not heard that when water comes , earth can cover it up ?
有 你 不是 听到 那 什么时候 水 来 , 地球 能 覆盖 它 向上 ?

岂不闻水来土掩，

[wɪl] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [ə'raɪv] [tu; tə] [gri:t] [ju: 'es] ?
Will the soldiers arrive to greet us ?
将要 这 士兵 到达 到 迎接 我们 ?

将至兵迎？

[ˈaʊər; ɑ:r][ˈɑ:rmɪ] [ɪz] [wel] - ['restɪd] [ænd; ənd] ['wertɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] ['enəmi] [tu; tə][ˈtaɪər] [ðəm'selvz] [aʊt] .
Our army is well - rested and waiting for the enemy to tire themselves out .
我们的 军队 是 出色地 - 休息 和 等待 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 .

我军以逸待劳，

['vɪktəri] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [ˈaʊər; ɑ:r][græsp] .
Victory is within our grasp .
胜利 是 之内 我们的 抓牢 .

自可取胜。”

['kəʊ][,ɑ:r i: 'en] ['fɑ:lʊəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Cao Ren followed his advice .
曹 任 随后 他的 建议 .

曹仁从其言，

[ˈɔ:rdə] [mæn] [ˈtʃɒŋ] [tu:; tə] [gɑ:rd] .
Order Man Chong to guard Fancheng .
命令 男人 钟 到 警卫 繁城 .

令满宠守樊城，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ˈjʌn] [tʃæŋ] .
He personally led his troops to welcome Yun Chang .
他 亲自 引领 他的 军队 到 欢迎 云 张 .

自领兵来迎云长。

[gwa:n] [ju] [nu:] [ðæt] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑ:mi] [wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] .
Guan Yu knew that Cao Cao's army was coming .
关 于 知道 那 曹 曹的 军队 曾是 未来 .

云长知曹兵来，

[kɔ:l] [gwa:n] [pɪŋ]
Call Guan Ping
称呼 关 平

唤关平、

[ˌljau] [ˌ,eɪtʃjuːˈei] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tu:] [ˈdʒenrəlz]
Liao Hua and his two generals
廖 华 和 他的 二 将军们

廖化二将，

[ðeɪ] [went] [æz; əz] [ɪnˈstrʌktɪd] .
They went as instructed .
他们 去 作为 指示 .

受计而往。

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [feɪst] [ɔ:f] [əˈɡenst] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈfɔ:rsɪz] .
The two armies faced off against Cao Cao's forces .
这 二 军队 面对 离开 反对 曹 曹的 力量 .

与曹兵两阵对圆，

[ˌljau] [ˌ,eɪtʃjuːˈei] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [ˈbæt(ə)] .
Liao Hua stepped forward to challenge them to battle .
廖 华 步 向前 到 挑战 他们 到 战斗 .

廖化出马搦战。

[ʒaɪ] [juˈɑ:n] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [ɡri:t] [hɪm; ɪm] .
Zhai Yuan came out to greet him .
翟 元 来了 出去 到 迎接 他 .

翟元出迎。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] .
The two generals fought for a short time .
这 二 将军们 战斗 为了 一个 短的 时间 .

二将战不多时，

[ˈtɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈsep(ə)n] [ɪntu:][ə; eɪ] [dɪˈfi:t] ,
Turning the deception into a defeat ,
转弯 这 欺骗 进入 一个 击败 ,

化诈败，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .
He turned his horse and rode away .
他 转向 他的 马 和 骑 离开 .

拨马便走，

[ʒaɪ] [juˈɑ:n] [pərˈsu:d] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] [frəm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
Zhai Yuan pursued and killed him from behind .
翟 元 追击 和 被杀 他 从 在后面 .

翟元从后追杀，

[ðə; ði][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [tru:ps] [ri'tri:tɪd] ['twenti] [li] .
The Jingzhou troops retreated twenty li .
这 荆州 军队 撤退 二十 季 .
荆州兵退二十里。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ə'nʌðər] ['tʃælɪndʒ] .
Another challenge .
其他 挑战 .
又来搦战。

[ʃi:'ɑ:hu:] [kʌn]
Xiahou Cun
夏侯 库恩
夏侯存、

[ʒaɪ] [ju'ɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Zhai Yuan and his companions came out to greet them .
翟 元 和 他的 同伴 来了 出去 到 迎接 他们 .
翟元一齐出迎，

[ðə; ði][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ['ɑ:rmɪ] ['sʌfəd] [ə'nʌðər] [dɪ'fi:t] .
The Jingzhou army suffered another defeat .
这 荆州 军队 遭受 其他 击败 .
荆州兵又败，

[ðeɪ] [pəɹ'su:d] [ðem; ðəm][fɔ:ɹ; fər] [ə'nʌðər] ['twenti] [maɪlz] .
They pursued them for another twenty miles .
他们 追击 他们 为了 其他 二十 英里 .
又追杀二十余里。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [br'hɑɪnd][ðem; ðəm] .
Suddenly , a loud shout was heard behind them .
突然 , 一个 大声 喊 曾是 听到 在后面 他们 .
忽听得背后喊声大震，

[drʌmz] [ænd; ənd][hɔ:rnz] ['saʊndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
Drums and horns sounded in unison .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 .
鼓角齐鸣。

['kɑʊ][ˌɑ:r i: 'en] ['ɜ:rdʒəntli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ɪ'mi:diətli] .
Cao Ren urgently ordered the vanguard to return immediately .
曹 任 紧急 订购 这 先锋 到 返回 立即地 .
曹仁急命前军速回，

[gwɑ:n] [pɪŋ] [br'hɑɪnd] ,
Guan Ping behind ,
关 平 在后面 ,
背后关平、

[ˈljau][ˌeɪtʃju:'ei] [ə'tækt] .
Liao Hua attacked .
廖 华 遭到攻击 .
廖化杀来，

['kɑʊ] [kɑʊz] [tru:ps] [wɜ:ɹ; wər] [θroʊn] [ˈɪntu:][ˈkɛrɑ:s] .
Cao Cao's troops were thrown into chaos .
曹 曹的 军队 是 抛掷 进入 混乱 .
曹兵大乱。

[ˈkɑʊ][ˌɑːr iː ˈen] [nuː] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈfɔːləŋ] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈtræp] .
Cao Ren knew he had fallen into a trap .
曹 任 知道 他 有 倒下 进入 一个 陷阱 .
曹仁知是中计，

[fɜːrst] , [liːd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [rʌ] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːŋjɑːŋ] ;
First , lead an army to rush to Xiangyang ;
第一的 , 带领 一个 军队 到 匆忙 到 向阳 ;
先掣一军飞奔襄阳；

[ˈsevrəl] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Several miles from the city ,
一些 英里 从 这 城市 ,
离城数里，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [flægz] [ˈflʌtəd] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
Embroidered flags fluttered in the wind .
绣花 旗帜 飘动 在 这 风 .
前面绣旗招飏，

[gwɑːn] [ju] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Guan Yu reined in his horse and brandished his sword .
关 于 勒住 在 他的 马 和 挥舞 他的 剑 .
云长勒马横刀，

[ðeɪ] [blɑːkt] [ðə; ði] [weɪ] .
They blocked the way .
他们 已屏蔽 这 方式 .
拦住去路。

[ˈkɑʊ][ˌɑːr iː ˈen][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Cao Ren was terrified .
曹 任 曾是 恐惧 .
曹仁胆战心惊，

[ˈderɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)]
Daring not to engage in battle
大胆 不是 到 从事 在 战斗
不敢交锋，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdʒ] [ˈʃiːɑːŋjɑːŋ] [əˈbːŋ] [ðə; ði] [ˈsləʊpɪŋ] [rəʊd] .
Heading towards Xiangyang along the sloping road .
标题 向 向阳 沿着 这 倾斜的 路 .
望襄阳斜路而走。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [dɪd][nɑːt] [rʌ] .
Yun Chang did not rush .
云 张 做过 不是 匆忙 .
云长不赶。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[ˈʃiːˈɑː;huː] - [əˈraɪvd] ,
Xiahou Cunjun arrived ,
夏侯 - 到达的 ,
夏侯存军至，

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [ˈjʌn] [tʃæŋ] ,
Upon meeting Yun Chang ,
之上 会议 云 张 ,
见了云长，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hiː; hi] [ðen] ['klæʃt] [wɪð; wɪθ][gwɑːn] [ju] .
He then clashed with Guan Yu .
他 然后 冲突 和 关 于 .

便与云长交锋，

[dʒʌst][wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][gwɑːn] [ju] .
He was killed by Guan Yu .
他 曾是 被杀 经过 关 于 .

被云长砍死。

[ʒaɪ] [ju'ɑːn] [ðen] [left] .
Zhai Yuan then left .
翟 元 然后 左边 .

翟元便走，

[gwɑːn] [pɪŋ] [kɔːt] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Guan Ping caught up with him .
关 平 捕捉 向上 和 他 .

被关平赶上，

[hiː; hi] [kʌt] [hɪm; ɪm] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] [stroʊk] .
He cut him down with a single stroke .
他 切 他 向下 和 一个 单身的 中风 .

一刀斩之。

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [ðeɪ] [pər'suːd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Taking advantage of the situation , they pursued and killed him .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 追击 和 被杀 他 .

乘势追杀，

[moʊst][ʌv; əv] ['kɑʊ] [kaʊz] ['soʊldʒərz][daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ːɑːŋdʒiːɑːŋ] ['rɪvər] .
Most of Cao Cao's soldiers died in the Xiangjiang River .
最多 的 曹 曹的 士兵 死亡 在 这 湘江 河 .

曹兵大半死于襄江之中。

['kɑʊ][ˌɑːr iː 'en] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə] .
Cao Ren retreated to Fancheng .
曹 任 撤退 到 繁城 .

曹仁退守樊城。

[gwɑːn] [ju] ['kæptʃəd] ['ʃiː,ɑːŋ'jaːŋ] .
Guan Yu captured Xiangyang .
关 于 捕获 向阳 .

云长得了襄阳，

[rɪ'wɔːrd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['kʌmfərt] [ðə; ði] ['piːp(ə)] .
Reward the soldiers and comfort the people .
报酬 这 士兵 和 舒适 这 人们 .

赏军抚民。

['wæŋ] ['fuː] , [ðə; ði] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] , [sed] :
Wang Fu , the military advisor , said :
王 傅 , 这 军队 顾问 , 说 :

随军司马王甫曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ['kæptʃəd] ['fiː,ɑːŋˈjɑːŋ] [ɪn] [wʌn] [fel] [ˈswuːp] . "

" **The general captured Xiangyang in one fell swoop** . "

" 这 一般的 捕获 向阳 在 一 跌倒 俯冲 . "

“将军一鼓而下襄阳，

[ɔːlˈðoʊ] [kaʊz] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['terəfaɪd]

Although Cao's soldiers were terrified

虽然 曹的 士兵 是 恐惧

曹兵虽然丧胆，

[haʊˈevər] , [ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] :

However , in my humble opinion :

然而 , 在 我的 谦逊的 观点 :

然以愚意论之：

[ˈlʌ] ['mɛŋ] [ʌv; əv] ['iːstərn] [wuː][ɪz] ['kɜːrəntli] ['steɪʃənd] [æt; ət] [luːkuː] .

Lu Meng of Eastern Wu is currently stationed at Lukou .

鲁 孟 的 东 吴 是 现在 驻 在 卢库 .

今东吴吕蒙屯兵陆口，

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] ['hɑːbəd] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['æneks] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ;

They often harbored the intention to annex Jingzhou ;

他们 经常 藏匿 这 意图 到 附件 荆州 ;

常有吞并荆州之意；

[ɪf] [ðeɪ] [liːd] [ðer; ðər] [truːps] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə] [teɪk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ,

If they lead their troops directly to take Jingzhou ,

如果 他们 带领 他们的 军队 直接地 到 拿 荆州 ,

倘率兵径取荆州，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?

What should we do ?

什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [sed] :

Yun Chang said :

云 张 说 :

云长曰：

" [aɪ][ˈɔːlsoʊ] [θɔːt] [ʌv; əv] [ðɪs] . "

" **I also thought of this** . "

" 我 还 想法 的 这 . "

“吾亦念及此。

[juː; jʊ] [meɪ] [ðen] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] :

You may then take charge of this matter :

你 可能 然后 拿 收费 的 这 事情 :

汝便可提调此事：

[goʊ] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər] , [ʌp][ænd; ənd] [daʊn]

Go along the river , up and down

去 沿着 这 河 , 向上 和 向下

去沿江上下，

[ɔːr] ['twenti] [li] ,

Or twenty li ,

或者 二十 季 ,

或二十里，

[ɔːr] ['θɜːrti] [li] ,

Or thirty li ,

或者 三十 季 ,

或三十里，

[sɪˈlekt] - [fɔːr; fər][diˈspəʊz(ə)]
Select Gaofu for disposal
选择 - 为了 处理

选高阜处置一

[ˈbiːkən] [ˈtəʊər] ,
beacon tower ,
信标 塔 ,

烽火台，

[iːtʃ] [ˈjuːnɪt][wʌz; wəz] [ˈgɑːrdɪd] [baɪ] [ˈfɪfti] [ˈsoʊldʒərz] ;
Each unit was guarded by fifty soldiers ;
每个 单元 曾是 守卫 经过 五十 士兵 ;

每台用五十军守之；

[ɪf] [ˈwuːz] [truːps] [krɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] ,
If Wu's troops cross the river ,
如果 吴氏 军队 又 这 河 ,

倘吴兵渡江，

[æt; ət] [naɪt] , [ə; eɪ] [braɪt] [ˈfaɪər][ɪz] [lɪt] .
At night , a bright fire is lit .
在 夜晚 , 一个 明亮的 火 是 点燃 .

夜则明火，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ðeɪ] [wʊd] [reɪz] [smoʊk] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] .
During the day , they would raise smoke as a signal .
期间 这 天 , 他们 会 增加 抽烟 作为 一个 信号 .

昼则举烟为号。

[aɪ][[æɪ; ʃəl] [ˈpɜːrsənəli] [ɡoʊ][ænd; ənd] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
I shall personally go and attack them .
我 将 亲自 去 和 攻击 他们 .

吾当亲往击之。

[ˈwæŋ] [ˈfuː] [sed] :
Wang Fu said :
王 傅 说 :

“王甫曰:”

[miː] [fæŋ] ,
Mi Fang ,
米 方 ,

糜芳、

[ˈfuː] [ˈfɪrɪn] [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ði] [tuː] [ˈpɑːsɪz] .
Fu Shiren guarded the two passes .
傅 食人 守卫 这 二 通过 .

傅士仁守二隘口，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [nɑːt][ɪgˈzɜːrt][maɪ][ˈʌtmoʊst] [ˈefərt] ;
I fear I will not exert my utmost effort ;
我 害怕 我 将要 不是 发挥 我的 极致 努力 ;

恐不竭力；

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd] [əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
We must find another person to govern Jingzhou .
我们 必须 寻找 其他 人 到 治理 荆州 .

必须再得一人以总督荆州。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

“云长曰:”

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [əˈpɔɪntɪd] [pæn][dʒʌn] , [ðə; ði] [tʃi:f] [ədˈmɪnɪstreɪtər] , [tu:; tə] [gɑ:rd] [aɪ ˈti:] .
I have already appointed Pan Jun , the Chief Administrator , to guard it .
我 有 已经 任命 平底锅 俊 , 这 首席 行政人员 , 到 警卫 它 .
吾已差治中潘浚守之，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈwɜ:rid] [əˈbaʊt] ?
What are you worried about ?
什么 是 你 担心 关于 ?
有何虑焉？

[ˈfu:] [sed] :
Fu said :
傅 说 :
“甫曰:”

[pæn] - [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ˈmeni] [səsˈpiʃənz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈlʌvər] [ʌv; əv][ˈprɑ:fɪt] .
Pan Junping was a man of many suspicions and a lover of profit .
平底锅 - 曾是 一个 男人 的 许多 怀疑 和 一个 情人 的 利润 .
潘浚平生多忌而好利，

[ʌnˈfɪt] [fɔ:r; fər] [ɪmˈplɔɪmənt] .
Unfit for employment .
不合格 为了 就业 .
不可任用。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [leɪ] , [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] [ænd; ənd] [greɪn] [ˈɑ:fɪsər] , [kʊd; kəd] [rɪˈpleɪs] [hɪm; ɪm] .
Zhao Lei , the military commander and grain officer , could replace him .
赵 雷 , 这 军队 指挥官 和 粮食 官 , 可以 代替 他 .
可差军前都督粮料官赵累代之。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [leɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] , [ˈɑ:nɪst] , [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [mæn] .
Zhao Lei was a loyal , honest , and upright man .
赵 雷 曾是 一个 忠诚 , 诚实的 , 和 直立 男人 .
赵累为人忠城廉直。

[ɪf] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ɪmˈplɔɪd]
If this person is employed
如果 这 人 是 受雇

若用此人，

[ˌæbsəˈlu:tli] [ˈfu:lpru:f] .
Absolutely foolproof .
绝对地 绝对可靠 .

万无一失。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [sed] :
Yun Chang said :
云 张 说 :

“云长曰:”

[aɪ][hæv; həv] [bɔ:ŋ] [noʊn] [pæn][dʒʌnz] [ˈkærəktər] .
I have long known Pan Jun's character .
我 有 长的 已知 平底锅 俊的 特点 .
吾素知潘浚为人。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] ,
Now that the decision has been made ,
现在 那 这 决定 有 到过 制成 ,
今既差定，

[noʊ] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɑ:r; ər] [ˈni:dɪd] .
No changes are needed .
不 变化 是 需要 .
不必更改。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [leɪ] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ˈʌ; əv] [greɪn] [ænd; ənd] [səˈplaɪz] .
Zhao Lei is currently in charge of grain and supplies .
赵 雷 是 现在 在 收费 的 粮食 和 补给品 .
赵累现掌粮料，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsʊ] [æn; ən] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætər] .
This is also an important matter .
这 是 还 一个 重要的 事情 .
亦是重事。

[duː][naːt] [daʊt] [,aɪ ˈtiː] .
Do not doubt it .
做 不是 怀疑 它 .
汝勿多疑，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [went] [tuː; tə] [bɪld] [ˈbiːkən] [ˈtaʊərz] [fɔːr; fər][,em ˈiː] .
They only went to build beacon towers for me .
他们 仅有的 去 到 建造 信标 塔楼 为了 我 .
只与我筑烽火台去。

[ˈwæŋ] [ˈfuː] [rɪˈlʌktəntli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Wang Fu reluctantly took his leave .
王 傅 勉强 采取 他的 离开 .
“王甫怏怏拜辞而行。

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [ˈɔːrdərd] [gwɑːn] [pɪŋ] [tuː; tə] [prɪˈper] [ˈboʊts] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈrɪvər] .
Yun Chang ordered Guan Ping to prepare boats to cross the Xiang River .
云 张 订购 关 平 到 准备 船 到 叉 这 向 河 .
云长令关平准备船只渡襄江，

[əˈtæk] .
Attack Fancheng .
攻击 樊城 .
攻打樊城。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈkaʊ][ɑːr iː ˈen] [bɜːst] [tuː] [ˈdʒenrəlz] .
Meanwhile , Cao Ren lost two generals .
同时 , 曹 任 丢失的 二 将军们 .
却说曹仁折了二将，

[rɪˈtriːt] [tuː; tə]
Retreat to Fancheng
撤退 到 樊城
退守樊城，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][mæn] [ˈtʃɔŋ] :
He said to Man Chong :
他 说 到 男人 钟 :
谓满宠曰：

" [ɪgˈnɔːɪŋ] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] , " "
Ignoring public opinion , " "
" 忽略 民众 观点 , " "
“不听公言，

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [kɪld] .
The army was defeated and the generals were killed .
这 军队 曾是 战败 和 这 将军们 是 被杀 .
兵败将亡，

[ˈluːzɪŋ] [ˈʃiːɑːŋˈjaːŋ]
Losing Xiangyang
输 向阳
失却襄阳，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

宠曰：

" ['dʒen(ə)rəl] ['jʌn] [tʃæŋ] , [ðə; ði]['taɪgər]['dʒen(ə)rəl] "
" General Yun Chang , the Tiger General "
" 一般的 云 张 , 这 老虎 一般的 "

“云长虎将，

[rɪ'sɔ:rsf(ə)] ,
resourceful ,
足智多谋 ,

足智多谋，

[duː][nɑ:t] [ʌndər'estɪmənt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌，

[ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv]['æk(jə)n][ɪz][tuː; tə][hoʊld][fɜ:rm] .
The best course of action is to hold firm .
这 最好的 课程 的 行动 是 到 抓住 公司 .

只宜坚守。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] ['jʌn] [tʃæŋ] [hæd; həd] [krɔ:st] [ðə; ði]['rɪvər] .
A messenger reported that Yun Chang had crossed the river .
一个 信使 据报道 那 云 张 有 交叉 这 河 .

人报云长渡江而来，

[ə'tæk]
Attack Fancheng .
攻击 繁城 .

攻打樊城。

[ɑ:r i: 'en][wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] ,
Ren was shocked ,
任 曾是 震惊 ,

仁大惊，

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

宠曰：

" [ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv]['æk(jə)n][ɪz][tuː; tə][hoʊld][fɜ:rm] . "
" The best course of action is to hold firm . "
" 这 最好的 课程 的 行动 是 到 抓住 公司 . "

“只宜坚守。”

['dʒen(ə)rəl][lyː] [tʃæŋ] [sed] [ɪn'dɪgnəntli] :
General Lü Chang said indignantly :
一般的 鲁 张 说 愤慨地 :

部将吕常奋然曰：

" [ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈbegər] [hæd; həd] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] , "
" A certain beggar had several thousand soldiers , "
" 一个 肯定 乞丐 有 一些 千 士兵 , "
" 某乞兵数千，

" [aɪ] [wɪ] [tuː; tə] [liːd] [maɪ] [truːps] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] [ˈriːdʒən] . "
" I wish to lead my troops within the Xiangjiang River region . "
" 我 希望 到 带领 我的 军队 之内 这 湘江 河 地区 . "
" 愿当来军于襄江之内。”

[ðə; ðɪ] [rɪˈmɑːnstrəns] [wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈempərər] :
The remonstrance was made by the emperor :
这 抗议 曾是 制成 经过 这 皇帝 :
宠谏曰：

" [noʊ] . "
" No . "
" 不 : "
" 不可。”

[lyː] [tʃæn] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Lǚ Chang angrily said :
鲁 张 愤怒地 说 :
吕常怒曰：

" [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [wʌt] [juː; jʊ][ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [hæv; həv] [sed] , "
" According to what you civil officials have said , "
" 根据 到 什么 你 民用 官员 有 说 , "
" 据汝等文官之言，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [best] [tuː; tə][hoʊld][fɜːrm] .
It is best to hold firm .
它 是 最好的 到 抓住 公司 :
只宜坚守，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [rɪˈpel] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] ?
How can we repel the enemy ?
如何 能 我们 击退 这 敌人 ?
何能退敌？

[hæv; həv][juː; jʊ][nɑːt] [hɜːrd] [ðə; ðɪ][ɑːrt][ʌv; əv][wɔːr] [seɪ] :
Have you not heard the art of war say :
有 你 不是 听到 这 艺术 的 战争 说 :
岂不闻兵法云：

[ðə; ðɪ][ˈɑːrmi][kæn; kən][biː; bi] [əˈtækt] [wen] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌhæfweɪ] [əˈkrɔːs] [ðə; ðɪ][ˈrɪvər] .
The army can be attacked when it is halfway across the river .
这 军队 能 是 遭到攻击 什么时候 它 是 半 穿过 这 河 :
军半渡可击。

[təˈdeɪ] , [ˈjʌn] [tʃæŋz] [ˈɑːrmi][hæz; həz] [krɔːst] [hæf][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈfiːɑːŋ] [ˈrɪvər] .
Today , Yun Chang's army has crossed half of the Xiang River .
今天 , 云 张氏 军队 有 交叉 一半 的 这 向 河 :
今云长军半渡襄江，

[waɪ] [nɑːt] [əˈtæk] [,aɪ ˈtiː] ?
Why not attack it ?
为什么 不是 攻击 它 ?
何不击之？

[ɪf] [ðə; ðɪ][ˈɑːrmi] [əˈprəʊtʃɪz] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] . . .
If the army approaches the city . . .
如果 这 军队 方法 这 城市 . . .
若兵临城下，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊt]
Approaching the edge of the moat
接近 这 边缘 的 这 护城河

将至壕边，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [wɪð'stænd] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪ'mɜ:rdʒənsi] .
It is difficult to withstand such an emergency .
它 是 难的 到 经受 这样的 一个 紧急情况 .
急难抵当矣。

" [ˌɑ:r i: 'en] [ðen] [led] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] . "
" Ren then led two thousand soldiers . "
" 任 然后 引领 二 千 士兵 . "

“仁即与兵二千，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ly:] [tʃæŋ] [tu;; tə] [li:d] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
He ordered Lü Chang to lead troops out of Fancheng to meet the enemy .
他 订购 鲁 张 到 带领 军队 出去 的 繁城 到 见面 这 敌人 .
令吕常出樊城迎战。

[ly:] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['rɪvər] [maʊθ] .
Lü Changlai arrived at the river mouth .
鲁 - 到达的 在 这 河 嘴 .

吕常来至江口，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi;; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ʌn'fə:liŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [im'brɔɪdəd] [flæg][ɪn] [frʌnt] .
All that could be seen was the unfurling of the embroidered flag in front .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 展开 的 这 绣花 旗帜 在 正面 .

只见前面绣旗开处，

[gwa:n] [ju] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [roʊd] [aʊt] .
Guan Yu drew his sword and rode out .
关 于 画 他的 剑 和 骑 出去 .

云长横刀出马。

[ly:] [tʃæŋ] , [haʊ'evər] , ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Lü Chang , however , wanted to come and greet him .
鲁 张 , 然而 , 通缉 到 来 和 迎接 他 .

吕常却欲来迎，

[ðə; ði] ['soʊldʒərz][bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] [sɔ:] [gwa:n] ['ju:z] [ɔ:] - [ɪn'spaɪərɪŋ] ['paʊər] .
The soldiers behind him saw Guan Yu's awe - inspiring power .
这 士兵 在后面 他 锯 关 余氏 敬畏 - 鼓舞人心 力量 .

后面众军见云长神威凛凛，

[li:v] [wɪ'ðəʊt] ['fɑ:tɪŋ] .
Leave without fighting .
离开 没有 斗争 .

不战先走，

[lʌ] [tʃæŋ] ['kudnt] [stɑ:p][hɪm; ɪm] .
Lu Chang couldn't stop him .
鲁 张 不能 停止 他 .

吕常喝止不住。

[jʌn] [tʃæŋ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] ,
Yun Chang charged in ,
云 张 带电 在 ,

云长混杀过来，

[kaʊz] ['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
Cao's army suffered a great defeat .
曹的 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

曹兵大败，

[ðə; ði][ˈkæv(ə)lɹi][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [ˈsʌfərd] [ˈhevi] [bɔːsɪz] .
The cavalry and infantry suffered heavy losses .
这 骑兵 和 步兵 遭受 重的 损失 .
马步军折其大半，

[ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ˈɑːrmi] [fled] [ˈɪntuː] .
The defeated army fled into Fancheng .
这 战败 军队 逃亡 进入 繁城 .
残败军奔入樊城。

[ˈkaʊ][ˌɑːr iːˈen] [ˈɜːrdʒəntli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər] [help] .
Cao Ren urgently sent someone to ask for help .
曹 任 紧急 发送 某人 到 问 为了 帮助 .
曹仁急差人求救，

[ˈmiʃ(ə)n] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] ,
Mission to Chang'an under the starry night ,
使命 到 长安 在下面 这 繁星 夜晚 ,
使命星夜至长安，

[ðə; ði] [ˈletər] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ˈkaʊ][ˈkaʊ] .
The letter was presented to Cao Cao .
这 信 曾是 呈现 到 曹 曹 .
将书呈上曹操，

[wɜːrd] : "
Word : "
单词 : "
言：“

[gwaːn] [ju] [broʊk] [θruː] [ˈfiː,ɑːŋˈjaːŋ] .
Guan Yu broke through Xiangyang .
关 于 打破 通过 向阳 .
云长破了襄阳，

[ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv] [ɪz] [naʊ] [ˈveri] [ˈɜːrdʒənt] .
The siege of Fancheng is now very urgent .
这 围城 的 繁城 是 现在 非常 紧迫的 .
现围樊城甚急。

[wiː; wi] [hoʊp] [ðæt] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [ˈreskjuː] .
We hope that a general will come to our rescue .
我们 希望 那 一个 一般的 将要 来 到 我们的 救援 .
望拨大将前来救援。

[ˈkaʊ][ˈkaʊ] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ræŋks] .
Cao Cao pointed to one of the ranks .
曹 曹 尖 到 一 的 这 排名 .
“曹操指班部内一

[ˈpiːp(ə)l] [seɪ] :
People say :
人们 说 :
人而言曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [goʊ][ænd; ənd] [rɪˈliːv] [ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv] . "
" You may go and relieve the siege of Fancheng . "
" 你 可能 去 和 缓解 这 围城 的 繁城 . "
“汝可去解樊城之围。”

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [rɪˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
The person responded and came out .
这 人 回应 和 来了 出去 .
其人应声而出。

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在这眼睛的这民众 ,

众视之，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ju] [dʒɪn] .
It was Yu Jin .
它曾是于斤 .

乃于禁也。

[ðə; ði] [ˌprəʊɪˈbɪ(ə)n] [steɪts] :
The prohibition states :
这禁令各州 :

禁曰：

" [aɪ] [rɪˈkwest] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][maɪ] [ˈvæŋɡɑ:rd] . "
" I request a general to serve as my vanguard . "
" 我要求一个一般的到服务作为我的先锋 . "

“某求一将作先锋，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [əˈb:ŋ] .
He led his troops along .
他引领他的军队沿着 .

领兵同去。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ðen] [æskt] [ðə; ði] [kraʊd] :
Cao Cao then asked the crowd :
曹曹然后问这人群 :

操又问众人曰：

[hu:] [deəz] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] ?
Who dares to be the vanguard ?
WHO 敢于到是这先锋 ?

“谁敢作先锋？ ”

[wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] :
One person stepped forward and said :
一人人步向前和说 :

一人奋然出曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ju:; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ][dɔ:ɡ][ɔ:r] [ə; eɪ] [hɔ:rs] . "
" I am willing to serve you like a dog or a horse . "
" 我是愿意的到服务你喜欢一个狗或者一个马 . "

“某愿施犬马之劳，

[ɡwɑ:n][wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv] .
Guan was captured alive .
关曾是捕获活 .

生擒关某，

[ˈɔ:fərd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
Offered to his command .
提供到他的命令 .

献于麾下。”

[ˈkaʊ] [ɡwɑ:n][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Cao Guan was overjoyed .
曹关曾是欣喜若狂 .

操观之大喜。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它是恰恰 :

正是：

[nɒʊ] [saɪn] [ʌv; əv] [ˈiːstərn] [wu:] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [siːz] [æn; ən] [ˌɑːpərˈtuːnəti] .
No sign of Eastern Wu coming to seize an opportunity .
不 符号 的 东 吴 未来 到 抢占 一个 机会 .

未见东吴来伺隙，

[fɜːrst] , [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈweɪ][hæz; həz] [ˈædɪd] [mɔːr] [truːps] .
First , look at the fact that the Northern Wei has added more troops .
第一的 , 看 在 这 事实 那 这 北方 魏 有 额外 更多的 军队 .
先看北魏又添兵。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] [hu:] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] .
It is unknown who this person is .
它 是 未知 WHO 这 人 是 .

未知此人是谁，

[lets] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - [pæŋ] - [ˈkæriz] [ə; eɪ] [ˈkɔːfɪn] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdespərət] [ˈbæt(ə)] ; [gwaːn] [ju] [flʌdz] [ðə; ði]
Chapter 74 Pang Lingming Carries a Coffin in a Desperate Battle ; Guan Yu Floods the
章 - 庞 - 携带 一个 棺材 在 一个 绝望的 战斗 ; 关 于 洪水 这
[sev(ə)n] [ˈɑːmɪz]
Seven Armies
七 军队

第七十四回 庞令明抬椁决死战 关云长放水淹七军

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [send] [ju] [dʒɪn][tuː; tə] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] .
Meanwhile , Cao Cao wanted to send Yu Jin to Fancheng to provide relief .
同时 , 曹 曹 通缉 到 发送 于 斤 到 繁城 到 提供 宽慰 .

却说曹操欲使于禁赴樊城救援，

[hu:] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [dɛəz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] ?
Who among the generals dares to be the vanguard ?
WHO 之中 这 将军们 敢于 到 是 这 先锋 ?

问众将谁敢作先锋。

[wʌŋ] [ˈpɜːrs(ə)n] [riˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [əˈɡriːd] [tuː; tə][ɡoʊ] .
One person responded and agreed to go .
一 人 回应 和 同意 到 去 .

一人应声愿往。

[ˈkaʊ] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] .
Cao looked at it .
曹 看起来 在 它 .

操视之，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [paʊnd] .
It was Pound .
它 曾是 磅 .

乃庞德也。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was overjoyed and said :
曹 曹 曾是 欣喜若狂 和 说 :

操大喜曰：

" [gwaːnz] [ˈpaʊər] [ɪz] [rɪˈnaʊnd] [θruːˈaʊt] [tʃaɪnə] . "
" Guan's power is renowned throughout China . "
" 关的 力量 是 著名 自始至终 中国 . "

“关某威震华夏，

[nɒʊ] [mætʃ] [jet] ；
No match yet ；
不 匹配 然而 ；

未逢对手；

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [waɪz] [ænd; ɐnd] [klɪr] - ['maɪndɪd] ，
Now that you are wise and clear - minded ；
现在 那 你 是 明智的 和 清除 - 有思想 ；
今遇令明，

[ə; eɪ] ['truːli] ['fɔːrmɪdəb(ə)l] [ə'pəʊnənt] ．
A truly formidable opponent ．
一个 真的 强大 对手 ．

真劲敌也。”

[ju] [dʒɪn][wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [huː] ['kɒŋkəz] [ðə; ði] [saʊθ] ．
Yu Jin was then appointed General Who Conquers the South ．
于 斤 曾是 然后 任命 一般的 WHO 征服者 这 南 ．

遂加于禁为征南将军，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒiːə] [tʃɒŋd] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði][ekspə'dɪ](ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['westərn]
He appointed Jia Chongde as the vanguard of the expedition to the Western
他 任命 贾 崇德 作为 这 先锋 的 这 远征 到 这 西
Capital ．
首都 ．

加宠德为征西都先锋，

[ðə; ði]['sev(ə)n] ['ɑːmɪz] [wɜːr; wər]['məʊbɪlaɪzd] ．
The seven armies were mobilized ．
这 七 军队 是 动员起来 ．

大起七军，

['hedɪŋ] [tuː; tə] ．
Heading to Fancheng ．
标题 到 繁城 ．

前往樊城。

[ðɪːz] ['sev(ə)n] ['ɑːmɪz] ，
These seven armies ；
这些 七 军队 ；

这七军，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [strɔːŋ] [men] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] ．
They were all strong men from the north ．
他们 是 全部 强的 男人 从 这 北 ．

皆北方强壮之士。

[tuː] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['dʒenərəlz] ；
Two leading generals ；
二 领导 将军们 ；

两员领军将校：

[wʌŋ] [dɑːŋ] ['heŋ] ，
One Dong Heng ；
一 董 恒 ；

一名董衡，

[wʌŋ] [dɑːŋ] [tʃaʊ] ；
One Dong Chao ；
一 董 赵 ；

一名董超；

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ɔːl] [ðə; ði] ['lɪdə] [wɜːr; wəɪ] [led] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [ju] [dʒɪn] .
On that day , all the leaders were led to pay homage to Yu Jin .
在 那 天 , 全部 这 领导人 是 引领 到 支付 尊敬 到 于 斤 .
当日引各头目参拜于禁。

[dɑːŋ] ['hɛŋ] [sed] :
Dong Heng said :
董 恒 说 :
董衡曰:

" [naʊ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [kə'mændz] ['sev(ə)n] [lɑːrdʒ] ['ɑːmɪz] . "
" Now the general commands seven large armies . "
" 现在 这 一般的 命令 七 大的 军队 . "
“今将军提七枝重兵，

[goʊ] [ænd; ənd] [rɪ'liːv] [ðə; ði] [kə'læməti] [ʌv; əv] .
Go and relieve the calamity of Fancheng .
去 和 缓解 这 灾害 的 繁城 .
去解樊城之厄，

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [wɪn] .
We are determined to win .
我们 是 决定 到 赢 .
期在必胜，

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [paʊnd] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['væŋɡɑːrd] .
He then appointed Pound as his vanguard .
他 然后 任命 磅 作为 他的 先锋 .
乃用庞德为先锋，

['wʊdnt] [ðæt] [kɔːz] ['prɔːbləms] ?
Wouldn't that cause problems ?
不会 那 原因 问题 ?
岂不误事？ ”

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [æskt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
He was surprised and asked the reason .
他 曾是 惊讶 和 问 这 原因 .
禁惊问其故。

['hɛŋ] [sed] :
Heng said :
恒 说 :
衡曰:

[pæŋ] [diː] [wʌz; wəz] [ə'ɪndʒənəli] [ə; eɪ] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] ['ʌndər] [mɑː] [tʃaʊ] .
Pang De was originally a deputy general under Ma Chao .
庞 德 曾是 起初 一个 副 一般的 在下面 马 赵 .
“庞德原系马超手下副将，

[fɔːrst] [tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə] ['weɪ] ;
Forced to surrender to Wei ;
强制 到 投降 到 魏 ;
不得已而降魏；

[naʊ] [ðer; ðər] ['fɔːrmər] [bɜːrd] [ɪz] [ɪn] ['ʃuː] .
Now their former lord is in Shu .
现在 他们的 以前的 主 是 在 舒 .
今其故主在蜀，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] [wʌŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faɪv] ['taɪɡər] ['dʒenrəlz] ;
He held the rank of one of the Five Tiger Generals ;
他 握住 这 秩 的 一 的 这 五 老虎 将军们 ;
职居五虎上将；

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [hɪz; ɪz] ['eldəɹ] ['brʌðəɹ] [pæŋ] [ru:] ['ɔ:lsoʊ] [sɜ:rvd] [æz; əz][æŋ; ən] [ə'fɪ](ə)] [ɪn] .
Moreover , his elder brother Pang Rou also served as an official in Xichuan .
而且 , 他的 长老 兄弟 庞 rou 还 服务 作为 一个 官方的 在 西川 .
况其亲兄庞柔亦在西川为官，

[naʊ] [hi; hi][ɪz] [meɪd] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
Now he is made the vanguard .
现在 他 是 制成 这 先锋 .

今使他为先锋，

[ɪts] [laɪk] ['pɔ:riŋ] [ɔɪl][tu:; tə] [pʊt] [aʊt] [ə; eɪ]['faɪəɹ] .
It's like pouring oil to put out a fire .
它是 喜欢 浇注 油 到 放 出去 一个 火 .

是泼油救火也。

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['wei] ?
Why doesn't the general inform the King of Wei ?
为什么 不 这 一般的 通知 这 国王 的 魏 ?

将军何不启知魏王，

" [ʊd; ʒəd] [wi; wi] [send] ['sʌmwʌn] [els] [ɪn'sted] ? "
" Should we send someone else instead ? "
" 应该 我们 发送 某人 别的 反而 ? "

别换一人去？ ”

[ðɪs] ['stɛɪtmənt] [ɪz] [fəɹ'bɪdn] .
This statement is forbidden .
这 陈述 是 禁止 .

禁闻此语，

[hi; hi] [ðen] [went] [tu;; tə] ['kɑʊ] [kɑʊz] ['rezɪdəns] [ðæt] ['veri] [naɪt] [tu;; tə][ɪn'fɔ:rm][hɪm; ɪm] .
He then went to Cao Cao's residence that very night to inform him .
他 然后 去 到 曹 曹的 住宅 那 非常 夜晚 到 通知 他 .

遂连夜入府启知曹操。

['kɑʊ] [ʃɛŋwu:] ,
Cao Shengwu ,
曹 胜武 ,

操省悟，

[hi; hi] [ðen] ['sʌmənd] [paʊnd] [tu;; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] .
He then summoned Pound to the foot of the steps .
他 然后 被召唤 磅 到 这 脚 的 这 步骤 .

即唤庞德至阶下，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [si:l] [bi; bi] ['hændɪd] ['ʊʊvər] .
He ordered that the vanguard seal be handed over .
他 订购 那 这 先锋 海豹 是 递交 超过 .

令纳下先锋印。

[di:] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [səɹ'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
De was greatly surprised and said :
德 曾是 非常 惊讶 和 说 :

德大惊曰：

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu;; tə] ['ɔ:fər] [maɪ] ['sɜ:rvisɪz] [tu;; tə][jɔɹ; jər]['mædʒəsti] . "
" I was just about to offer my services to Your Majesty . "
" 我 曾是 只是 关于 到 提供 我的 服务 到 你的 威严 . "

“某正欲与大王出力，

[waɪ] [rɪ'fju:z] [tu;; tə][bi; bi] [ɪm'plɪd] ?
Why refuse to be employed ?
为什么 拒绝 到 是 受雇 ?

何故不肯见用？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ə; eɪ] [juˈni:k] [ˈkɑ:pi] [li:vz] [noʊ] [ru:m] [fɔ:r; fər] [daʊt] . "
" A unique copy leaves no room for doubt . "
" 一个 独特的 复制 树叶 不 房间 为了 怀疑 . "

“孤本无猜疑；

[bʌt; bət][mɑ:] [tʃaʊ] [ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [ɪn] .
But Ma Chao is currently in Xichuan .
但 马 赵 是 现在 在 西川 .

但今马超现在西川，

[jɔr; jər] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] , [pæn] [ru:] , [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ɪn] .
Your elder brother , Pang Rou , is also in Xichuan .
你的 长老 兄弟 , 庞 rou , 是 还 在 西川 .

汝兄庞柔亦在西川，

[ðeɪ] [ɔ:l] [əˈsɪstɪd] [lɪju:] [bi i ˈaɪ] .
They all assisted Liu Bei .
他们 全部 协助 刘 贝 .

俱佐刘备。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˌʌnsəˈspektɪŋ] [ænd; ənd][hæd; həd][noʊ] [daʊts] .
He was unsuspecting and had no doubts .
他 曾是 毫无戒心的 和 有 不 疑虑 .

孤纵不疑，

[wʌt] [du:][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [seɪ] ? "
What do the people say ? "
什么 做 这 人们 说 ? "

奈众口何？ ”

[paʊnd] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Pound heard of this ,
磅 听到 的 这 ,

庞德闻之，

[ˈbəʊɪŋ] [rɪˈspektfəli] [wɪˈðəʊt] [hæt]
Bowing respectfully without hat
鞠躬 尊敬 没有 帽子

免冠顿首，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [feɪs] [ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd] , [hi:; hi] [əˈnaʊnst] :
With his face covered in blood , he announced :
和 他的 脸 涵盖 在 血 , 他 宣布 :

流血满面而告曰：

" [aɪ] [səˈrendəd] [tu:; tə][jɔr; jər][ˈmædʒəsti][frʌm; frəm] [hænzɔŋ] . "
" I surrendered to Your Majesty from Hanzhong . "
" 我 投降 到 你的 威严 从 汉中 . "

“某自汉中投降大王，

[,eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈgreɪt(ə)] .
am deeply grateful .
是 深 感激的 .

每感厚恩，

[ðəʊ] [ðer; ðər] [ˈlɪvɜ:z] [ænd; ənd] [breɪnz] [wɜ:r; wər] [ˈsplætəd] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
Though their livers and brains were splattered on the ground ,
尽管 他们的 肝脏 和 大脑 是 溅射 在 这 地面 ,

虽肝脑涂地，

[nəʊ] [ˌsʌplɪ'mentri] [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [ɪz] [ə'laʊd] ；
No supplementary reporting is allowed ；
不 补充 报道 是 允许 ；
不能补报；

[waɪ] [dʌz] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [daʊt] [ˈvɜ:rtʃu:] ？
Why does Your Majesty doubt virtue ？
为什么 做 你的 威严 怀疑 美德 ？
大王何疑于德也？

[wen] ['dersɪ'desi][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] ，
When Desi was in his hometown ，
什么时候 德西 曾是 在 他的 家乡 ；
德昔在故乡时，

[ˈlɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['brʌðər]
Living with my brother
活的 和 我的 兄弟
与兄同居，

[maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [bɜ:] [ɪz] ['veri] [ʌn'vɜ:rtʃuəs] 。
My sister - in - law is very unvirtuous 。
我的 姐姐 - 在 - 法律 是 非常 不道德的 ；
嫂甚不贤，

[di:] ['tʃeŋ] [kɪld] [hɪm; ɪm] [waɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz] [drʌŋk] ；
De Cheng killed him while he was drunk ；
德 程 被杀 他 尽管 他 曾是 醉 ；
德乘醉杀之；

[maɪ] ['brʌðəz] ['heɪtrɪd] [fɔ:; fə;][di:] [rʌnz] [di:p] [ɪn][hɪz; ɪz] [boʊnz] 。
My brother's hatred for De runs deep in his bones 。
我的 兄弟 仇恨 为了 德 跑步 深的 在 他的 骨头 ；
兄恨德入骨髓，

[wi:; wi] [vəʊ] ['nevər] [tu:; tə] [si:] [i:tʃ] ['ʌðər] [ə'gen] 。
We vow never to see each other again 。
我们 发誓 绝不 到 看 每个 其他 再次 ；
誓不相见，

[ðə; ðɪ][bə:nd][ɪz]['brʊʊkən] 。
The bond is broken 。
这 纽带 是 破碎的 ；
恩已断矣。

[ˈfɔ:rmər] [bɜ:rd][mɑ:] [tʃəʊ] ，
Former lord Ma Chao ，
以前的 主 马 赵 ；
故主马超，

[breɪv] [bʌt; bət] ['rekləs] ，
Brave but reckless ，
勇敢的 但 鲁莽 ；
有勇无谋，

[dɪ'fi:tɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)] [ænd; ənd] ['perɪʃt] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['bætlfɪ:ld] 。
Defeated in battle and perished on the battlefield 。
战败 在 战斗 和 遇难 在 这 战场 ；
兵败地亡，

[ˈentəriŋ] [ˈsi:tʃwɑ:n] [ə'loʊn] ，
Entering Sichuan alone ，
进入 四川 独自的 ；
孤身入川，

[naʊ] , [i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sə:vz] [ðer; ðər] [oʊn] ['mæstər] .
Now , each of them serves their own master .

现在 , 每个 的 他们 服务 他们的 自己的 掌握 .

今与德各事其主，

[ðə; ðɪ][ə'ɪrɪdʒən(ə)] ['mi:nɪŋ] [ɪz] [bɔ:st] .
The original meaning is lost .

这 原来的 意义 是 丢失的 .

旧义已绝。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv]['vɜ:rtʃu:] [bi'stəu] [hɪz; ɪz] [greɪs] [ə'pɑ:n][ju: 'es] .
The King of Virtue bestowed his grace upon us .

这 国王 的 美德 授予 他的 优雅 之上 我们 .

德感大王恩遇，

[haʊ] [der] [ðeɪ] ['hɑ:rbər] [rɪ'beljəs] [θɔ:ts] ?
How dare they harbor rebellious thoughts ?

如何 敢 他们 港口 叛逆的 想法 ?

安敢萌异志？

" [meɪ] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['kerfəli] . "
" May Your Majesty consider this carefully . "

" 可能 你的 威严 考虑 这 小心 . "

惟大王察之。”

['kɑʊ] [ðen] [helpɪ] [pæŋ] [di:] [ʌp] .
Cao then helped Pang De up .

曹 然后 帮助 庞 德 向上 .

操乃扶起庞德，

[hi:; hi] ['kʌmfətɪd] [hɜ:r; hər] , ['seɪɪŋ] :
He comforted her , saying :

他 安慰 她 , 说 :

抚慰曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [noʊn] [jʊr; jər] ['lɔɪəltɪ] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] . "
" I have always known your loyalty and righteousness . "

" 我 有 总是 已知 你的 忠诚 和 义 . "

“孤素知卿忠义，

[ðɪs] ['prefəs] [ɪz] ['mɪrli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [rɪ:ə'ʃʊr] ['evriwʌn] .
This preface is merely intended to reassure everyone .

这 前言 是 仅仅 故意的 到 保证 每个人 .

前言特以安众人之心耳。

[ju:; jʊ] [meɪ] [straɪv] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] .
You may strive to achieve great things .

你 可能 努力 到 达到 伟大的 事物 .

卿可努力建功。

[ju:; jʊ][hæv; həv][nɑ:t] [feɪld] [em 'i:] .
You have not failed me .

你 有 不是 失败的 我 .

卿不负孤，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [feɪl] [ju:; jʊ] .
I will never fail you .

我 将要 绝不 失败 你 .

孤亦必不负卿也。

" - [went] [hoʊm] ,
" Debaishe went home ,

" - 去 家 ,

“德拜谢回家，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] ['kræftsmən] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] ['kɔ:fin] .
He ordered a craftsman to make a wooden coffin .
他 订购 一个 工匠 到 制作 一个 木制的 棺材 .
令匠人造一木椁。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，
[pli:z] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Please come to the banquet .
请 来 到 这 宴会 .

请诸友赴席，
[ðə; ði] ['kɔ:finz] [wɜ:r; wər] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
The coffins were arranged in the hall .
这 棺材 是 安排 在 这 大厅 .
列椁于堂。

[wen] [ðə; ði] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When the relatives and friends saw it ,
什么时候 这 亲属 和 朋友们 锯 它 ,
众亲友见之，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [æskt] :
They were all surprised and asked :
他们 是 全部 惊讶 和 问 :
皆惊问曰：“

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sets] [aʊt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] .
The general sets out on his campaign .
这 一般的 套 出去 在 他的 活动 .
将军出师，

[waɪ] [ju:z] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪnɔ:'spɪʃəs] ['ɑ:bdʒekt] ?
Why use such an inauspicious object ?
为什么 使用 这样的 一个 不祥 目的 ?
何用此不祥之物？

[di:] [reɪzd] [hɪz; ɪz][kʌp] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] , ['seɪɪŋ] :
De raised his cup to his relatives and friends , saying :
德 提高 他的 杯子 到 他的 亲属 和 朋友们 , 说 :
“德举杯谓亲友曰：”

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [greɪt] ['feɪvər][frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['weɪ] .
I have received great favor from the King of Wei .
我 有 已收到 伟大的 偏爱 从 这 国王 的 魏 .
吾受魏王厚恩，

[aɪ] [vaʊ] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][maɪ][laɪf] .
I vow to repay this with my life .
我 发誓 到 偿还 这 和 我的 生活 .
誓以死报。

[tə'deɪ] [aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [tu:; tə] [faɪt] [ɡwɑ:n] .
Today I'm going to Fancheng to fight Guan .
今天 我是 去 到 繁城 到 斗争 关 .
今去樊城与关某决战，

[ɪf] [aɪ] ['kænɔ:t] [kɪl] [hɪm; ɪm] ,
If I cannot kill him ,
如果 我 不能 杀 他 ,
我若不能杀彼，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈʃʊrlɪ] [bi:; bi] [kɪld] [baɪ][ðem; ðəm] ;
He will surely be killed by them ;
他 将要 一定 是 被杀 经过 他们 ;

必为彼所杀；

[ðæt] [ɪz] , [nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [kɪld] [baɪ][ðem; ðəm] .
That is , not to be killed by them .
那 是 , 不是 到 是 被杀 经过 他们 .

即不为彼所杀，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsoʊ] [kə'mɪt] [ˈsu:ɪsaɪd] .
I should also commit suicide .
我 应该 还 犯罪 自杀 .

我亦当自杀。

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [ˈkɔ:fɪn] [ɪz] [prɪ'perd] [fɜ:rst] .
Therefore , this coffin is prepared first .
所以 , 这 棺材 是 准备 第一的 .

故先备此槨，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [ˈdemənstreɪt] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈempti] [rɪ'tɜ:rn] .
This is to demonstrate that there is no empty return .
这 是 到 证明 那 那里 是 不 空的 返回 .

以示无空回之理。

[ˈevriwʌn] [saɪd] [ɪn] [dɪs'meɪ] .
Everyone sighed in dismay .
每个人 叹了口气 在 沮丧 .

“众皆嗟叹。

[di:] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][waɪf] , [li] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] , [pæŋ] , [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
De summoned his wife , Li , and his son , Pang , to come out .
德 被召唤 他的 妻子 , 李 , 和 他的 儿子 , 庞 , 到 来 出去 .

德唤其妻李氏与其子庞会出，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz][waɪf] :
He said to his wife :
他 说 到 他的 妻子 :

谓其妻曰:”

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
I am now the vanguard .
我 是 现在 这 先锋 .

吾今为先锋，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈredi] [tu:; tə][daɪ][ɑ:n][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
One should be ready to die on the battlefield .
一 应该 是 准备好 到 死 在 这 战场 .

义当效死疆场。

[ɪf] [aɪ][daɪ] ,
If I die ,
如果 我 死 ,

我若死，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] [ɡʊd] [ker] [ʌv; əv][maɪ] [sʌn] ;
You must take good care of my son ;
你 必须 拿 好的 关心 的 我的 儿子 ;

汝好生看养吾儿；

[maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [ʌn'ju:ʒuəl] [ˈsaɪnz] .
My son has unusual signs .
我的 儿子 有 异常 标志 .

吾儿有异相，

[wen] [ðei] [groʊ] [ʌp] , [ðei] [wi] [ˈfɔrli] [teɪk] [ðer; ðər] [rɪˈvendʒ] [ɑ:n][em ˈi:] .
When they grow up , they will surely take their revenge on me .
什么时候 他们 生长 向上 , 他们 将要 一定 拿 他们的 复仇 在 我 .

长大必当与吾报仇也。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wept] [æz; əz] [fi; ji] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] .
His wife wept as she saw him off .
他的 妻子 哭泣 作为 她 锯 他 离开 .

“妻子痛哭送别，

[ðə; ði] [dɪˈkri:] [wʌz; wəz] [ˈkærid] [əˈbɔ:n] [baɪ][ðə; ði] [ˈkɔ:fɪn] .
The decree was carried along by the coffin .
这 法令 曾是 携带 沿着 经过 这 棺材 .

德令扶柩而行。

[brɪfɔ:r] [ˈli:vɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临行，

[hi; hi] [sed] [tu; tə][hɪz; ɪz] [səˈbɔ:rdɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl] :
He said to his subordinate general :
他 说 到 他的 下属 一般的 :

谓部将曰:”

[aɪ][ei ˈem][ˈgoʊɪŋ][tu; tə] [faɪt] [gwa:n][tu; tə][ðə; ði] [deθ] .
I am going to fight Guan to the death .
我 是 去 到 斗争 关 到 这 死亡 .

吾今去与关某死战，

[ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər] [kɪld] [baɪ][gwa:n] ,
If I were killed by Guan ,
如果 我 是 被杀 经过 关 ,

我若被关某所杀，

[ju; jʊ][fæl; fəl] [teɪk] [maɪ][ˈbɑ:di][ænd; ənd] [pleɪs] [aɪ ˈti:] [ɪn] [ðɪs] [ˈkɔ:fɪn] ;
You shall take my body and place it in this coffin ;
你 将 拿 我的 身体 和 地方 它 在 这 棺材 ;

汝等即取吾尸置此柩中；

[ɪf] [aɪ] [kɪl] [gwa:n] . . .
If I kill Guan . . .
如果 我 杀 关 . . .

我若杀了关某，

[aɪ] [wi] [teɪk] [hɪz; ɪz] [hed] [æz; əz] [wel] .
I will take his head as well .
我 将要 拿 他的 头 作为 出色地 .

吾亦即取其首，

[pleɪst] [ɪnˈsaɪd] [ðɪs] [ˈkɔ:fɪn] ,
Placed inside this coffin ,
放置 里面 这 棺材 ,

置此柩内，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [rɪˈtɜ:rnd] [tu; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈweɪ] .
It was returned to the King of Wei .
它 曾是 返回 到 这 国王 的 魏 .

回献魏王。

" [ɔ:l] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [sed] : "
" All five hundred of his generals said : "
" 全部 五 百 的 他的 将军们 说 : "

“部将五百人皆曰:”

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][soʊ] [ˈbiəl] [ænd; ənd] [breɪv] ,
The general is so loyal and brave ,
这 一般的 是 所以 忠诚 和 勇敢的 ,
将军如此忠勇，

[wi; wi] [wəd] [ˈnevər] [der] [nɑ:t][du:][ˈaʊər; ɑ:r][ˈʌtmoʊst][tu; tə] [help] !
We would never dare not do our utmost to help !
我们 会 绝不 敢 不是 做 我们的 极致 到 帮助 !
某等敢不竭力相助！

" [soʊ][hi; hi] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ] [ˈfɔ:rwərd] . "
" So he led his army forward . "
" 所以 他 引领 他的 军队 向前 . "

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu; tə][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
Someone reported this to Cao Cao .
某人 据报道 这 到 曹 曹 :
有人将此言报知曹操。

[ˈkɑʊ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Cao Xi said :
曹 习 说 :
操喜曰:"

[pæn] - [wʌz; wəz][soʊ] [ˈbiəl] [ænd; ənd] [breɪv] .
Pang Dezhong was so loyal and brave .
庞 德 曾是 所以 忠诚 和 勇敢的 .
庞德忠勇如此，

[wʌt] [du:][aɪ][hæv; həv][tu; tə] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] !
What do I have to worry about !
什么 做 我 有 到 担心 关于 !
孤何忧焉！

[ˈdʒi:ə][su:] [sed] :
Jia Xu said :
贾 徐 说 :
“贾诩曰:"

[paʊnd] [rɪˈlaɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈju:θfl] [ˈvɪgər][ænd; ənd] [ˈkʌrɪdʒ] .
Pound relied on his youthful vigor and courage .
磅 依赖 在 他的 青春 活力 和 勇气 .
庞德恃血气之勇，

[hi; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu; tə] [faɪt] [gwa:n][tu; tə][ðə; ði] [deθ] .
He wanted to fight Guan to the death .
他 通缉 到 斗争 关 到 这 死亡 .
欲与关某决死战，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
I have been thinking about this .
我 有 到过 思维 关于 这 .
臣窃虑之。

" [hi; hi] [spoʊk] [ˈræʃli] ,
" He spoke rashly ,
" 他 辄 贸然 ,
“操然其言，

[æn; ən][ˈɜ:rdʒənt] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tu; tə] [paʊnd] , [ɪnˈstrʌktɪŋ] [hɪm; ɪm] :
An urgent message was sent to Pound , instructing him :
一个 紧迫的 信息 曾是 发送 到 磅 , 指导 他 :
急令人传旨戒庞德曰:"

[gwa:n][wʌz; wəz][bəuθ] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [breɪv] .
Guan was both intelligent and brave .
关 曾是 两个都 聪明的 和 勇敢的 .

关某智勇双全，

[du:][nɑ:t] [ʌndər'estɪmənt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

切不可轻敌。

[teɪk] [wʌt] [ɪz] [ək'septəb(ə)l] .
Take what is acceptable .
拿 什么 是 可接受 .

可取则取，

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] [ɪz] [ʌnək'septəbəl] , [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['keɪfəli] [æd'hɪrd] [tu:; tə] .
If something is unacceptable , it should be carefully adhered to .
如果 某物 是 不可接受 , 它 应该 是 小心 粘着 到 .

不可取则宜谨守。

[paʊnd] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər] ,
Pound received the order ,
磅 已收到 这 命令 ,

“庞德闻命，

[hi:; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed his generals , saying :
他 已解决 他的 将军们 , 说 :

谓众将曰:”

[waɪ] [dʌz] [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti][ˈvælju:] [gwa:n][soʊ] ['haɪli] ?
Why does Your Majesty value Guan so highly ?
为什么 做 你的 威严 价值 关 所以 高度 ?

大王何重视关某也？

[æn'tɪsɪpeɪt] [ðæt] [ðɪs] ['dʒɜ:rnɪ] [wɪl] . . .
anticipate that this journey will . . .
预料 那 这 旅行 将要 . . .

吾料此去，

[wen] [gwa:nz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['fætəd] ['æftər] ['θɜ:rtɪ] ['jɪrz] .
When Guan's reputation was shattered after thirty years .
什么时候 关的 名声 曾是 破碎 后 三十 年 .

当挫关某三十年之声价。

[ðə; ði] [ˌprəʊɪ'bɪʃ(ə)n] [steɪts] :
The prohibition states :
这 禁令 各州 :

“禁曰:”

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['weɪ]
The words of the King of Wei
这 字 的 这 国王 的 魏

魏王之言，

[wi:; wi][mʌst; məst][kəm'plaɪ] .
We must comply .
我们 必须 遵守 .

不可不从。

" [di:] ['breɪvli] [led][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] . "
" De bravely led his army to Fancheng . "
" 德 勇敢地 引领 他的 军队 到 繁城 . "

“德奋然趲军前至樊城，

[ʃoʊ] [ɔːf] [jɜː; jər] [ˈpaʊə] [ænd; ənd] [preˈstiːʒ]
Show off your power and prestige
展示 离开 你的 力量 和 声望

耀武扬威，

[ðə; ði] [ˈsaʊndɪŋ] [ʌv; əv] [ɡɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] .
The sounding of gongs and drums .
这 听起来 的 锣 和 鼓 .

鸣锣击鼓。

[ˈmiːnwaɪl] , [ɡwaːn] [ju] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
Meanwhile, Guan Yu was sitting in his tent .
同时 , 关 于 曾是 坐着 在 他的 帐篷 .

却说关公正坐帐中，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rʌft] [ɪn][wɪð; wɪθ] [nuːz] :
Suddenly, a scout rushed in with news :
突然 , 一个 侦察 匆忙 在 和 消息 :

忽探马飞报：

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [əˈpɔɪntɪd] [ju] [dʒɪn][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Cao Cao appointed Yu Jin as a general .
曹 曹 任命 于 斤 作为 一个 一般的 .

“曹操差于禁为将，

[hiː; hi] [led] [ˈsev(ə)n] [eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [əˈraɪv] .
He led seven elite soldiers to arrive .
他 引领 七 精英 士兵 到 到达 .

领七枝精壮兵到来。

[paʊnd] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd]
Pound, the vanguard
磅 , 这 先锋

前部先锋庞德，

[ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ˈkɔːfɪn] [wʌz; wəz] [ˈkærid] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
A wooden coffin was carried at the front of the army .
一个 木制的 棺材 曾是 携带 在 这 正面 的 这 军队 .

军前抬一木槨，

[tuː; tə] [ˈʌtər] [ˈɪnsələnt] [wɜːrdz]
To utter insolent words
到 说出 傲慢的 字

口出不逊之言，

[hiː; hi] [ˈvaʊd] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
He vowed to fight the general to the death .
他 发誓 到 斗争 这 一般的 到 这 死亡 .

誓欲与将军决一死战。

[ðə; ði] [truːps] [ɑːr; ər] [naʊ] [ˈoʊnli] [ˈθɜːrti] [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The troops are now only thirty li away from the city .
这 军队 是 现在 仅有的 三十 里 离开 从 这 城市 .

兵离城止三十里矣。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ɡwaːn] [ju]
Upon hearing this, Guan Yu
之上 听力 这 , 关 于

关公闻言，

[hɪz; ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] [ˈdræstɪkli] .
His expression changed drastically .
他的 表达 已更改 急剧地 .

勃然变色，

[hɪz; ɪz] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [bɜrd] [ˈflʌtəd] .
His beautiful beard fluttered .

他的 美丽的 胡须 飘动 .

美髯飘动，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :

他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ,
" Heroes of the world ,

" 英雄 的 这 世界 ,

“天下英雄，

[ˈhɪrɪŋ] [maɪ] [neɪm] ,
Hearing my name ,

听力 我的 姓名 ,

闻吾之名，

[ˈevriwʌn] [fɪrd] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðəm; ðəm] ;
Everyone feared and submitted to them ;

每个人 害怕 和 提交 到 他们 ;

无不畏服；

[paʊnd] , [juː; jʊ] [ˈlɪt(ə)] [bræt] .
Pound , you little brat .

磅 , 你 小的 小子 .

庞德竖子，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [lʊk] [daʊn] [ɑːn][em ˈiː] !
How dare you look down on me !

如何 敢 你 看 向下 在 我 !

何敢藐视吾耶！

[gwɑːn] [pɪŋ] [əˈtækt] [ɑːn][wʌn] [saɪd] .
Guan Ping attacked Fancheng on one side .

关 平 遭到攻击 繁城 在 一 边 .

关平一面攻打樊城，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [kɪl] [ðɪs] [ˈskaʊndrəl] [maɪˈself] .
I will go and kill this scoundrel myself .

我 将要 去 和 杀 这 恶棍 我 .

吾自去斩此匹夫，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ][ˈgriːvənsəz, ˈgriːvənsɪz] !
To avenge my grievances !

到 报仇 我的 不满 !

以雪吾恨！ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :

平 说 :

平曰：

" [ə; eɪ] [ˈfaːðər] [ˈkæna:t] [biː; bi][æz; əz] [ˈhevi] [æz; əz] [maʊnt] [taɪ] . "
" A father cannot be as heavy as Mount Tai . "

" 一个 父亲 不能 是 作为 重的 作为 山 泰 . "

“父亲不可以泰山之重，

[kəmˈpiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈstʌbərn] [ˈrɑːks] [fɔːr; fər] [suːˌpɪrɪˈɔːrəti] .
Competing with stubborn rocks for superiority .

竞争 和 固执的 岩石 为了 优势 .

与顽石争高下。

" [ðɪs] [dɪs'greɪst] [sʌn] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [paʊnd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['fɑːðə-z] [pleɪs] . "

" **This disgraced son is willing to fight Pound in his father's place** . "

" 这 蒙羞的 儿子 是 愿意的 到 斗争 磅 在 他的 父亲的 地方 . "

辱子愿代父去战庞德。”

[gwaːn] [ju] [sed] :

Guan Yu said :

关 于 说 :

关公曰：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ][,aɪ 'tiː] . "

" **You should try it** . "

" 你 应该 尝试 它 . "

“汝试一往，

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] ['ʃɔːrtli] .

I will come to meet you shortly .

我 将要 来 到 见面 你 不久 .

吾随后便来接应。”

[gwaːn] [pɪŋ] [left] [ðə; ðɪ] [tent] .

Guan Ping left the tent .

关 平 左边 这 帐篷 .

关平出帐，

[sɔːrd] [ɪn][hænd] , [maʊnt] [hɔːrs]

Sword in hand , mount horse

剑 在 手 , 山 马

提刀上马，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] ['welkəm] [pæŋ] [diː] .

He led his troops to welcome Pang De .

他 引领 他的 军队 到 欢迎 庞 德 .

领兵来迎庞德。

[ðə; ðɪ] [tuː] [fɔːr'meɪʃənz] [feɪst] [iːt] ['ʌðər] .

The two formations faced each other .

这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

[ɑːn][ə; eɪ] [blæk] [flæg][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['wei] [kæmp] , [ðə; ðɪ] [fɔːr] [waɪt] ['kærəktərz] " " [pæŋ] [diː] "

On a black flag of the Wei camp , the four white characters " Nan'an Pang De "

在 一个 黑色的 旗帜 的 这 魏 营 , 这 四 白色的 人物 " 南安 庞 德 "

[wɜːr; wər] ['rɪt(ə)n] [ɪn][lɑːrdʒ] ['kærəktərz] .

were written in large characters .

是 书面 在 大的 人物 .

魏营一面皂旗上大书“南安庞德”四个白字。

[pæŋ] [diː] , [ɪn][hɪz; ɪz] [bluː] [roʊb] [ænd; ənd] ['sɪlvər] ['ɑːrmər] ,

Pang De , in his blue robe and silver armor ,

庞 德 , 在 他的 蓝色的 长袍 和 银 盔甲 ,

庞德青袍银铠，

[stiːl] [naɪf] [ænd; ənd] [waɪt] [hɔːrs]

Steel Knife and White Horse

钢 刀 和 白色的 马

钢刀白马，

[stænd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['bæt(ə)l] ;

Stand at the front of the battle ;

站立 在 这 正面 的 这 战斗 ;

立于阵前；

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] [ˈfɑːləʊd] [ˈkloʊsli] [brˈhaɪnd] .
Five hundred soldiers followed closely behind .
五 百 士兵 随后 密切 在后面 .

背后五百军兵紧随，

[ˈsevrəl] [fʊt] [ˈsoʊldʒərz] [ˈkærid] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ˈkɔːfɪn] [aʊt] [ɑːn][ðər; ðər] [ˈʃəʊldəz] .
Several foot soldiers carried the wooden coffin out on their shoulders .
一些 脚 士兵 携带 这 木制的 棺材 出去 在 他们的 肩膀 .

步卒数人肩抬木槨而出。

[ɡwɑːn] [pɪŋ] [brˈrertɪd] [pæŋ] [diː] :
Guan Ping berated Pang De :
关 平 责骂 庞 德 :

关平大骂庞德：

" [ə; eɪ] [ˈtreɪtər] [huː] [brˈtreɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] ! "
" **A traitor who betrayed his master !** "
" 一个 叛徒 WHO 背叛 他的 掌握 ! "

“背主之贼！ ”

[pæŋ] [diː] [æskt] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] :
Pang De asked his soldiers :
庞 德 问 他的 士兵 :

庞德问部卒曰：

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此何人也？ ”

[ɔːr][ðə; ði] [ˈænsər] [ɪz] :
Or the answer is :
或者 这 回答 是 :

或答曰：

" [ðɪs] [ɪz][ɡwɑːn] [pɪŋ] , [ðə; ði] [əˈdɑːptɪd] [sʌn] [ʌv; əv][ɡwɑːn] [ju] . "
" **This is Guan Ping , the adopted son of Guan Yu .** "
" 这 是 关 平 , 这 已采用 儿子 的 关 于 . "

“此关公义子关平也。”

[diː] [kɔːld] [aʊt] :
De called out :
德 称为 出去 :

德叫曰：

" [aɪ][eɪˈem] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ] , "
" **I am acting on the orders of the King of Wei ,** "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 国王 的 魏 , "

“吾奉魏王旨，

[kʌm] [ænd; ænd] [teɪk] [jɔː; jər] [ˈfɑːðɜːz] [hed] !
Come and take your father's head !
来 和 拿 你的 父亲的 头 !

来取汝父之首！

[juː; jɔː][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈskerbiːz] - [ˈrɪdn] [tʃaɪld] .
You are a scabies - ridden child .
你 是 一个 疥 - 骑 孩子 .

汝乃疥癬小儿，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [kɪl] [juː; jɔː] !
I will not kill you !
我 将要 不是 杀 你 !

吾不杀汝！

" ['kwɪkli] ['sʌmən] [jɔː; jər] ['fɑːðər] ! "
 " **Quickly summon your father !** "
 " 迅速地 召唤 你的 父亲 ！ "

快唤汝父来！ "

[pɪŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
 Ping was furious .
 平 曾是 狂怒 .

平大怒，

[ˈgæləpɪŋ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [ænd; ənd] [wiːldɪŋ] [ˈswɔːdz] ,
 Galloping on horseback and wielding swords ,
 疾驰 在 马背 和 挥舞 剑 ,

纵马舞刀，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [paʊnd] .
 Come and take Pound .
 来 和 拿 磅 .

来取庞德。

[diː] [wiːldɪd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
 De wielded his sword to meet him .
 德 挥舞 他的 剑 到 见面 他 .

德横刀来迎。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] [raʊndz] .
 They fought for thirty rounds .
 他们 战斗 为了 三十 回合 .

战三十合，

[noʊ] [klɪr] ['wɪnər]
 No clear winner
 不 清除 优胜者

不分胜负，

[bəʊθ] ['fæməliz] ['restɪd] .
 Both families rested .
 两个都 家庭 休息 .

两家各歇。

['sʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redɪ] [ɪn'fɔːrmd] [gwɑːn] [ju] .
 Someone had already informed Guan Yu .
 某人 有 已经 知情的 关 于 .

早有人报知关公。

[ðə; ðɪ] [duːk] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
 The Duke was furious .
 这 公爵 曾是 狂怒 .

公大怒，

[ˈɔːrdər] [ˈljau] [ˌeɪtʃˌjuːˈeɪ] [tuː; tə] [ə'tæk] .
 Order Liao Hua to attack Fancheng .
 命令 廖 华 到 攻击 繁城 .

令廖化去攻樊城，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [went] [tuː; tə] [miːt] [paʊnd] .
 He personally went to meet Pound .
 他 亲自 去 到 见面 磅 .

自己亲来迎敌庞德。

[gwɑːn] [pɪŋ] [ðen] ,
 Guan Ping then ,
 关 平 然后 ,

关平接着，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [faɪt] [ə'genst] [paʊnd] .
It is said that they will fight against Pound .
它 是 说 那 他们 将要 斗争 反对 磅 .

言与庞德交战，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[gwa:n] [ju] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [roʊd] [aʊt] .
Guan Yu then drew his sword and rode out .
关 于 然后 画 他的 剑 和 骑 出去 .

关公随即横刀出马，

[hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [gwa:n] [ju] [ɪz] [hɪr] . "
" Guan Yu is here . "
" 关 于 是 这里 . "

“关云长在此，

[waɪ] ['dʌznt] [paʊnd] [kʌm] [ænd; ənd] [daɪ] ['su:nər] !
Why doesn't Pound come and die sooner !
为什么 不 磅 来 和 死 很快 !

庞德何不早来受死！ ”

[wer] [ðə; ði] [drʌmz] ['səʊndɪd] ,
Where the drums sounded ,
在哪里 这 鼓 听起来 ,

鼓声响处，

[paʊnd] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Pound stepped forward and said :
磅 步 向前 和 说 :

庞德出马曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] ['ɔ:rdərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['weɪ] , "
" I am acting on the orders of the King of Wei , "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 国王 的 魏 , "

“吾奉魏王旨，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu;; tə] [teɪk] [jɔr; jər] [hed] !
I've come specifically to take your head !
我已经 来 具体来说 到 拿 你的 头 !

特来取汝首！

[aɪm] [ə'freɪd] [ju;; jʊ] [wəʊnt] [bɪ'li:v] [em 'i:] .
I'm afraid you won't believe me .
我是 害怕的 你 惯于 相信 我 .

恐汝不信，

[ðə; ði] ['kɔ:fɪn] [ɪz] [prɪ'perd] [hɪr] .
The coffin is prepared here .
这 棺材 是 准备 这里 .

备槨在此。

[ɪf] [ju;; jʊ] [ɑ:r; ər] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [deθ] ,
If you are afraid of death ,
如果 你 是 害怕的 的 死亡 ,

汝若怕死，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ɐnd] [sə'rendə] [ɪ'mi:diətli] ！
Dismount and surrender immediately !
下马 和 投降 立即地 ！

早下马受降！ ”

[gwa:n] [ju] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] ；
Guan Yu cursed loudly ；
关 于 被诅咒的 高声 ；

关公大骂曰：

" [kən'sɪdəɪŋ] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][bʌt; bət][ə; eɪ] [mɪr] ['kɑ:mənər] . . . "
" Considering you are but a mere commoner . . . "
" 考虑 你 是 但 一个 仅仅 平民 . . . "

“量汝一匹夫，

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ？
What can be done ？
什么 能 是 完毕 ？

亦何能为！

" [ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [maɪ] ['æzər] ['dræɡən] [bleɪd] [sleɪz] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ][ræt] [θi:f] ！ "
" Unfortunately , my Azure Dragon Blade slays you , you rat thief ! "
" 很遗憾 ， 我的 Azure 龙 刀刃 杀戮 你 ， 你 鼠 贼 ！ "

可惜我青龙刀斩汝鼠贼！ ”

['gæləpɪŋ] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [ænd; ɐnd] [wi:ldɪŋ] [swɔ:dz] ,
Galloping on horseback and wielding swords ,
疾驰 在 马背 和 挥舞 剑 ，

纵马舞刀，

[kʌm] [ænd; ɐnd] [teɪk] [paʊnd] .
Come and take Pound .
来 和 拿 磅 ；

来取庞德。

- ['dɑ:əu] [kʌmz] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Delun Dao comes to greet him .
- 道 来 到 迎接 他 ；

德轮刀来迎。

[ðə; ðɪ] [tu:] ['dʒenrəlz] [fɔ:t] [fɔ:r; fər]['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [raʊndz] .
The two generals fought for over a hundred rounds .
这 二 将军们 战斗 为了 超过 一个 百 回合 ；

二将战有百余合，

[maɪ] ['enərdʒɪ] [hæz; həz] [ɪn'kri:st] [drə'mætɪkli] .
My energy has increased dramatically .
我的 活力 有 增加 戏剧性地 ；

精神倍长。

[bəuθ] ['ɑ:mɪz] [wɜ:r; wər] [stʌnd] [baɪ] [wʌt] [ðeɪ] [sɔ:] .
Both armies were stunned by what they saw .
两个都 军队 是 目瞪口呆 经过 什么 他们 锯 ；

两军各看得痴呆了。

[ðə; ðɪ]['weɪ] ['ɑ:ɹmi] [fɪəd] [ðæt] [pæn] [di:] [maɪt] [bi:; bi] [bɔ:st] .
The Wei army feared that Pang De might be lost .
这 魏 军队 害怕 那 庞 德 可能 是 丢失的 ；

魏军恐庞德有失，

[æn; ən]['ɜ:rdʒənt]['ɔ:rdər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə] [saʊnd] [ðə; ðɪ] [rɪ'tri:t] .
An urgent order was given to sound the retreat .
一个 紧迫的 命令 曾是 给定 到 声音 这 撤退 ；

急令鸣金收军。

[gwa:n] [pɪŋ] [fɪəd] [hɪz; ɪz] ['fa:ðər] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [oʊld] .
Guan Ping feared his father was getting old .
关平害怕他的父亲曾是获得老的 .
关平恐父年老，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] ['ɜ:rdʒəntli] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [gɒŋ] .
They also urgently sounded the gong .
他们还紧急听起来这锣 .
亦急鸣金。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第113/181页

[bəuθ] [ˈdʒenrəlz] [riˈtri:tɪd] .
Both generals retreated .
两个都 将军们 撤退 .

二将各退。

[pæn] [di:] [riˈtʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
Pang De returned to the camp .
庞 德 返回 到 这 营 .

庞德归寨，

[hi:; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [əˈsembli] :
He addressed the assembly :
他 已解决 这 集会 :

对众曰：

[ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [gwɑ:n] [ju] [ɪz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
People say Guan Yu is a hero .
人们 说 关 于 是 一个 英雄 .

“人言关公英雄，

[fæn] [zɪnj] [təˈdeɪ] . "
Fang Xinye today . "
方 新业 今天 . "

今日方信也。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ju] [dʒɪn] [əˈraɪvd] .
Yu Jin arrived .
于 斤 到达的 .

于禁至。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] ,
After the meeting ,
后 这 会议 ,

相见毕，

[ðə; ði] [ˌproʊɪˈbɪ(ə)n] [ˈsteɪts] :
The prohibition states :
这 禁令 各州 :

禁曰：

" [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ˈdʒenɜ:əlz, ˈdʒenrəlz][ˈbæt(ə)l] [əˈgenst] [gwɑ:n] [ju] ,
" Hearing of General's battle against Guan Yu ,
" 听力 的 将军的 战斗 反对 关 于 ,

“闻将军战关公，

[əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈlɪlɪz] ,
Above the lilies ,
多于 这 百合花 ,

百合之上，

[nɒʊ] [əd'væntɪdʒ] [geɪnd]
No advantage gained
不 优势 获得

未得便宜，

[waɪ] [nɑ:t] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [ə'vɔɪd] [ðem; ðəm] ?
Why not retreat and avoid them ?
为什么 不是 撤退 和 避免 他们 ？

何不且退军避之？ ”

[di:] - [sed] :
De Fenran said :
德 - 说 :

德奋然曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['weɪ] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [æz; əz] [ðə; ði] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] . "
" The King of Wei appointed the general as the Grand General . "
" 这 国王 的 魏 任命 这 一般的 作为 这 盛大 一般的 . "

“魏王命将军为大将，

[waɪ] [ɪz] [hi;; hi] [soʊ] [wi:k] ?
Why is he so weak ?
为什么 是 他 所以 虚弱的 ？

何太弱也？

[waɪ] [feɪs] [gwa:n] [ɪn] [ə; eɪ] [laɪf] - [ɔ:r] - [deθ] ['strʌg(ə)] [tə'mɑ:roʊ] .
will face Guan in a life - or - death struggle tomorrow .
将要 脸 关 在 一个 生活 - 或者 - 死亡 斗争 明天 .

吾来日与关某共决一死，

[wi;; wi] [waɪ] ['nevər] [bæk] [daʊn] !
We will never back down !
我们 将要 绝不 后退 向下 ！

誓不退避！ ”

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [sta:p] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] .
They dared not stop them and returned .
他们 敢于 不是 停止 他们 和 返回 .

禁不敢阻而回。

['mi:nwaɪ] , [gwa:n] [ju] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
Meanwhile , Guan Yu returned to the camp .
同时 , 关 于 返回 到 这 营 .

却说关公回寨，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə] [gwa:n] [pɪŋ] :
He said to Guan Ping :
他 说 到 关 平 :

谓关平曰：

[pæŋ] [di:] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['sɔ:rdzmənʃɪp] .
Pang De was skilled in swordsmanship .
庞 德 曾是 熟练 在 剑术 .

“庞德刀法惯熟，

[ə; eɪ] [tru:] ['wɜ:rðɪ] [ə'pəʊnənt] .
A true worthy opponent .
一个 真的 值得 对手 .

真吾敌手。”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪŋ] [gəʊz] , " [ə; eɪ] ['nu:bɔ:rn] [kæf][ɪz][nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ]['taɪgə] . "
As the saying goes , " A newborn calf is not afraid of a tiger . "
作为 这 说 去 , " 一个 新生 小牛 是 不是 害怕的 的 一个 老虎 : "

“俗云初生之犊不惧虎，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['fɑ:ðər] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [kɪl] [ðɪs] [mæn] ,
Even if the father were to kill this man ,
甚至 如果 这 父亲 是 到 杀 这 男人 ,

父亲纵然斩了此人，

[hi:; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] ['ləʊli] ['soʊldʒər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['westərn] [tʃi:'æŋ] .
He was just a lowly soldier from the Western Qiang .
他 曾是 只是 一个 卑微的 士兵 从 这 西 强 .

只是西羌一小卒耳；

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['oʊvərsaɪt] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ,

倘有疏虞，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [haʊ] [aɪ] ['ɑ:nər] [maɪ] ['ʌŋkəlz] ['ɪntrʌstment] .
This is not how I honor my uncle's entrustment .
这 是 不是 如何 我 荣誉 我的 叔叔的 委托 .

非所以重伯父之托也。”

[gwɑ:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [kɪl] [ðɪs] [mæn] .
I will not kill this man .
我 将要 不是 杀 这 男人 :

“吾不杀此人，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ə'vendʒ] [ðɪs] [hju:,mɪli'eɪʃn] ?
How can I avenge this humiliation ?
如何 能 我 报仇 这 屈辱 ?

何以雪恨？

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

吾意已决，

[seɪ] [noʊ] [mɔ:r] !
Say no more !
说 不 更多的 !

再勿多言！ ”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd][led][ðer; ðər] [tru:ps] ['fɔ:rwəd] .
They mounted their horses and led their troops forward .
他们 安装 他们的 马匹 和 引领 他们的 军队 向前 .

上马引兵前进。

[pæŋ] [di:] ['ɔ:lsəʊ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Pang De also led his troops to meet them .
庞 德 还 引领 他的 军队 到 见面 他们 .

庞德亦引兵来迎。

[ðə; ði] [tu:] [fɔr'meɪʃənz] [feɪst] [i:tɪ] [ʌðər] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [went] [aʊt] [tə'geðər] .
The two generals went out together .
这 二 将军们 去 出去 一起 .

二将齐出，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈi:v(ə)n] [spi:k] .
They didn't even speak .
他们 没有 甚至 说话 .

更不打话，

[tu; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
To engage in battle .
到 从事 在 战斗 .

出马交锋。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər] [ˈfɪfti] [raʊndz] .
They fought for over fifty rounds .
他们 战斗 为了 超过 五十 回合 .

斗至五十余合，

[paʊnd] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] .
Pound turned his horse around .
磅 转向 他的 马 大约 .

庞德拨回马，

[hi; hi] [ˈdrægd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [æz; əz][hi; hi] [wɔ:kt] [ə'weɪ] .
He dragged his sword as he walked away .
他 拖拽 他的 剑 作为 他 步行 离开 .

拖刀而走。

[gwɑ:n] [ju] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Guan Yu then gave chase .
关 于 然后 给予 追赶 .

关公随后追赶。

[gwɑ:n] [pɪŋ] [meɪ] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
Guan Ping may have made a mistake .
关 平 可能 有 制成 一个 错误 .

关平恐有疏失，

[hi; hi] [ðen] [rʌʃt] [ðer; ðər][æz; əz] [wel] .
He then rushed there as well .
他 然后 匆忙 那里 作为 出色地 .

亦随后赶去。

[gwɑ:n] [ju] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] [ˈlaʊdli] :
Guan Yu cursed loudly :
关 于 被诅咒的 高声 :

关公口中大骂：

" [ju; jʊ] [ˈskaʊndrəl] [pæŋ] ! "
" You scoundrel Pang ! "
" 你 恶棍 庞 ! "

“庞贼！

[tu; tə] [ju:z] [ðə; ði] [ˈdræɡɪŋ] [naɪf] [trɪk] ,
To use the dragging knife trick ,
到 使用 这 拖拽 刀 诡计 ,

欲使拖刀计，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [fɪr] [juː; jʊ] ?
Why should I fear you ?
为什么 应该 我 害怕 你 ？

吾岂惧汝？ ”

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [pæŋ] [diː][wʌz; wəz][dʒʌst] [feɪnɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] - ['dræɡɪŋ] [muːv] .
It turned out that Pang De was just feigning a sword - dragging move .
它 转向 出去 那 庞 德 曾是 只是 假装 一个 剑 - 拖拽 移动 。

原来庞德虚作拖刀势，

[bʌt; bət][hiː; hi] [hʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ɑːn][ðə; ði] ['sæd(ə)] .
But he hung the knife on the saddle .
但 他 悬挂 这 刀 在 这 鞍 。

却把刀就鞍鞞挂住，

['stiːlɪŋ] [ðə; ði] [kaːvd] [baʊ; boʊ] ,
Stealing the carved bow ,
偷窃 这 雕刻 弓 ，

偷拽雕弓，

[nɔːk] [ðə; ði] ['æroʊ] ,
Nock the arrow ,
诺克 这 箭 ，

搭上箭，

[ʃuːt] [aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
Shoot it in the future .
射击 它 在 这 未来 。

射将来。

[ɡwɑːn] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [kwɪk] - ['wɪtɪd] .
Guan Ping was quick - witted .
关 平 曾是 快的 - 机智的 。

关平眼快，

['siːɪŋ] [paʊnd] [drɔː] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ] ,
Seeing Pound draw his bow ,
看到 磅 画 他的 弓 ，

见庞德拽弓，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 ；

大叫：

" [juː; jʊ] ['tretʃərəs] ['dʒen(ə)rəl] , [nɪ'freɪn] [frʌm; frəm][faiəriŋ] [sniːk] ['æərəʊs] ! "
" You treacherous general , refrain from firing sneak arrows ! "
" 你 奸诈 一般的 ， 避免 从 射击 潜行 箭头 ！ "

“贼将休放冷箭！ ”

[wen] [ɡwɑːn] [ɡɔːŋ] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɪn] [səɪ'praɪz] . . .
When Guan Gong opened his eyes in surprise . . .
什么时候 关 锣 打开 他的 眼睛 在 惊喜 . . .

关公急睁眼看时，

[wer] [ðə; ði] ['bəʊstriŋ] [twæŋd] ,
Where the bowstring twanged ,
在哪里 这 弦 拨弦 ，

弓弦响处，

[ðə; ði] ['æroʊ] [ə'raɪvd] ['ɜːrli] ;
The arrow arrived early ;
这 箭 到达的 早期的 ；

箭早到来；

[ʌn'ɛɪb(ə)] [tuː; tə] [dɑːdʒ] [ɪn] [taɪm] ,
Unable to dodge in time ,
无法 到 躲闪 在 时间 ;

躲闪不及，

[raɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [left] [ɑːrm] .
Right in the middle of the left arm .
正确的 在 这 中间 的 这 左边 手臂 ;

正中左臂。

[gwɑːn] [pɪŋ] [ə'raɪvd] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Guan Ping arrived on horseback .
关 平 到达的 在 马背 ;

关平马到，

[hiː; hi] ['reskjuːd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə] [kæmp] .
He rescued his father and brought him back to camp .
他 获救 他的 父亲 和 带来 他 后退 到 营 ;

救父回营。

- [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [æt; ət] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Poundler turned his horse around and charged at them with his sword .
- 转向 他的 马 大约 和 带电 在 他们 和 他的 剑 ;

庞德勒回马轮刀赶来，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ɡɔːŋ] ['saʊndɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Suddenly , a loud gong sounded from the main camp .
突然 , 一个 大声 锣 听起来 从 这 主要的 营 ;

忽听得本营锣声大震。

['dʒɜːrməni] [fɪrd] [ðə; ði] [rɪr] [ɡɑːrd] [maɪt] [biː; bi] [bɔːst] .
Germany feared the rear guard might be lost .
德国 害怕 这 后部 警卫 可能 是 丢失的 ;

德恐后军有失，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [reɪnd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [bæk] .
He quickly reined in his horse and turned back .
他 迅速地 勒住 在 他的 马 和 转向 后退 ;

急勒马回。

[aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ju] [dʒɪn] [sɔː] [pæŋ] [diː] [ʃuːt] [gwɑːn] [ju] ,
It turns out that Yu Jin saw Pang De shoot Guan Yu ,
它 转弯 出去 那 于 斤 锯 庞 德 射击 关 于 ;

原来于禁见庞德射中关公，

[aɪ] [fɪr] [hiː; hi] [hæz; həz] [ə'tʃɪːvd] [ɡreɪt] ['merɪt] .
I fear he has achieved great merit .
我 害怕 他 有 已达成 伟大的 优点 ;

恐他成了大功，

[dɪ'strɔɪ] [wʌnz] [oʊn] [pre'stiːʒ] ,
Destroy one's own prestige ,
破坏 一个人的自己的 声望 ;

灭己威风，

['ðɜːfɔːr] , [ðə; ði] [ɡɔːŋz] [wɜːr; wər] ['saʊndɪd] [tuː; tə] ['sɪɡnəl] [ə; eɪ] [rɪ'triːt] .
Therefore , the gongs were sounded to signal a retreat .
所以 , 这 锣 是 听起来 到 信号 一个 撤退 ;

故鸣金收军。

[paʊnd] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'raʊnd] .
Pound turned his horse around .
磅 转向 他的 马 大约 ;

庞德回马，

[æsk] :
ask :
问 :

问:

" [waɪ] [du:] [ju:; jə] [kɔ:l] [aɪ 'ti:] [gəʊld] ? "
" **Why do you call it gold ?** "
" 为什么 做 你 称呼 它 金子 ? "

“何故鸣金？”

[ju] [dʒɪn] [sed] :
Yu Jin said :
于 斤 说 :

于禁曰:

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['weɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['wɔ:rnɪŋ] :
The King of Wei had a warning :
这 国王 的 魏 有 一个 警告 :

“魏王有戒:

[gwa:n] [ju] [wʌz; wəz] [bəʊθ] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] .
Guan Yu was both wise and brave .
关 于 曾是 两个都 明智的 和 勇敢的 .

关公智勇双全。

[ɔ:l'dʊʊ] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [baɪ] [æn; ən] ['æroʊ] ,
Although he was shot by an arrow ,
虽然 他 曾是 射击 经过 一个 箭 ,

他虽中箭，

[aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi] [ə; eɪ] [træp] .
I fear there may be a trap .
我 害怕 那里 可能 是 一个 陷阱 .

只恐有诈，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] [gɔ:ŋz] [wɜ:r; wər] ['saʊndɪd] [tu:; tə] ['sɪgnəl] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
Therefore , the gongs were sounded to signal a retreat .
所以 , 这 锣 是 听起来 到 信号 一个 撤退 .

故鸣金收军。”

[di:] [sed] :
De said :
德 说 :

德曰:

" [ɪf] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [ɪz] [nɑ:t] [wɪð'drɔ:n] . . . "
" **If the army is not withdrawn** . . . "
" 如果 这 军队 是 不是 撤回 . . . "

“若不收军，

[aɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [kɪld] [ðɪs] [mæn] .
I have already killed this man .
我 有 已经 被杀 这 男人 .

吾已斩了此人也。”

[ðə; ði] [ˌprəʊɪ'bɪ](ə)n] [stɜ:ts] :
The prohibition states :
这 禁令 各州 :

禁曰:

" [heɪst] [meɪks] [weɪst] . "
" **Haste makes waste** . "
" 匆忙 制作 浪费 . "

“紧行无好步，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [prəʊ'siːd] ['kɔːʃəsli] .
We should proceed cautiously .
我们 应该 继续 谨慎地 .

当缓图之。”

[pæn] [diː] [wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv] [ju] [dʒɪnz] [ɪn'tenʃən] .
Pang De was unaware of Yu Jin's intentions .
庞 德 曾是 不知情 的 于 金的 意图 .

庞德不知于禁之意，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'gret] .
He was filled with regret .
他 曾是 已填 和 后悔 .

只懊悔不已。

['miːnwaɪl] , [gwɑːn] [ju] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [kæmp] .
Meanwhile , Guan Yu returned to his camp .
同时 , 关 于 返回 到 他的 营 .

却说关公回营，

[ðə; ði] ['æroʊhed] [wʌz; wəz] [rɪ'muːvd] .
The arrowhead was removed .
这 箭头 曾是 已移除 .

拔了箭头。

['fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] ['æroʊ] [dɪd] [nɑːt] ['penətreɪt] [tuː] ['diːpli] .
Fortunately , the arrow did not penetrate too deeply .
幸运的是 , 这 箭 做过 不是 穿透 也 深 .

幸得箭射不深，

[ə'plai] [wuːnd] ['medɪs(ə)n] .
Apply wound medicine .
申请 伤口 药品 .

用金疮药敷之。

[gwɑːn] [ju] [heɪtɪd] [pæn] [diː] .
Guan Yu hated Pang De .
关 于 憎恨 庞 德 .

关公痛恨庞德，

[hiː; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] :
He addressed his generals :
他 已解决 他的 将军们 :

谓众将曰：

" [aɪ] [swɜː] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] ['æroʊ] [wuːnd] ! "
" I swear to avenge this arrow wound ! "
" 我 发誓 到 报仇 这 箭 伤口 ! "

“吾誓报此一箭之仇！ ”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'plaɪd] :
The generals replied :
这 将军们 回复 :

众将对曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [pliːz] [rest] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] . "
" General , please rest for a few days . "
" 一般的 , 请 休息 为了 一个 很少 天 . "

“将军且暂安息几日，

[ðən] [ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [faɪt] .
Then it's not too late to fight .
然后 它是 不是 也 晚的 到 斗争 .

然后与战未迟。”

[ðə; ði][nekst] [dei]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈpi:p(ə)] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] [paʊnd] [hæd; həd][led][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ˈbæt(ə)] .
People reported that Pound had led his army to challenge them to battle .
人们 据报道 那 磅 有 引领 他的 军队 到 挑战 他们 到 战斗 .
人报庞德引军搦战。

[gwa:n] [ju] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][goʊ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
Guan Yu is about to go into battle .
关 于 是 关于 到 去 进入 战斗 .

关公就要出战。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [pəˈsweɪdɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][stɑ:p] .
The generals persuaded him to stop .
这 将军们 被说服 他 到 停止 .

众将劝住。

[pæn] [di:] [ˈɔ:rdərd] [ˈʒao] [dʒʌn][tu:; tə][hɜ:rɪ] [ɪnˈsʌlts] [ænd; ənd] [əˈbju:s] .
Pang De ordered Xiao Jun to hurl insults and abuse .
庞 德 订购 肖 俊 到 投 侮辱 和 虐待 .

庞德令小军毁骂。

[gwa:n] [pɪŋ] [ˈga:rdɪd] [ðə; ði] [pæs] .
Guan Ping guarded the pass .
关 平 守卫 这 经过 .

关平把住隘口，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [rest] [ænd; ənd][ɪnˈfɔ:rm][gwa:n] [ju] .
He instructed his generals to rest and inform Guan Yu .
他 指示 他的 将军们 到 休息 和 通知 关 于 .

分付众将休报知关公。

[paʊnd] [ˈtʃælɪndʒd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ˈbæt(ə)][fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .
Pound challenged him to battle for more than ten days .
磅 挑战 他 到 战斗 为了 更多的 比 十 天 .

庞德搦战十余日，

[noʊ][wʌn] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
No one came out to greet them .
不 一 来了 出去 到 迎接 他们 .

无人出迎，

[hi:; hi] [ðen] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ] [ju] [dʒɪn] , [ˈseɪɪŋ] :
He then consulted with Yu Jin , saying :
他 然后 咨询 和 于 斤 , 说 :

乃与于禁商议曰：

" [ˈsi:ɪŋ] [gwa:n] [ˈju:z] [ˈæroʊ] [wu:nd] [fler] [ʌp] . . . "
" Seeing Guan Yu's arrow wound flare up . . . "
" 看到 关 余氏 箭 伤口 耀斑 向上 . . . "

“眼见关公箭疮举发，

[ˈkænɑ:t] [mu:v] ;
Cannot move ;
不能 移动 ;

不能动止；

[waɪ] [nɑ:t] [teɪk] [ðɪs] [ɑ:pərˈtu:nəti] ?
Why not take this opportunity ?
为什么 不是 拿 这 机会 ?
不若乘此机会，

[kə'mændɪŋ] [ˈsev(ə)n] [ˈɑ:mɪz] , [ðeɪ] [ˈstɔrmd] [ˈɪntu:][ðə; ði][kæmp] .
Commanding seven armies , they stormed into the camp .
指挥 七 军队 , 他们 暴风雨 进入 这 营 .

统七军一拥杀入寨中，

[,aɪ ˈti:][kʊd; kəd] [rɪˈli:v] [ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv] .
It could relieve the siege of Fancheng .
它 可以 缓解 这 围城 的 繁城 .
可救樊城之围。”

[ju] [dʒɪn] [fɪrd] [ðæt] [pæŋ] [di:] [wʊd] [səkˈsi:d] .
Yu Jin feared that Pang De would succeed .
于 斤 害怕 那 庞 德 会 成功 .

于禁恐庞德成功，

[ðeɪ] [ˈsɪmplɪ] [pæst] [ɑ:n][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [waɪz] [ædməˈnɪʃ(ə)n] .
They simply passed on the King of Wei's admonition .
他们 简单地 通过了 在 这 国王 的 魏氏 警告 .

只把魏王戒旨相推，

[ðeɪ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [send] [tru:ps] .
They refused to send troops .
他们 拒绝 到 发送 军队 .

不肯动兵。

[pæŋ] - [ˈwa:ntrɪd] [tu:; tə] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪn] .
Pang Delei wanted to launch a military campaign .
庞 - 通缉 到 发射 一个 军队 活动 .

庞德累欲动兵，

[ju] [dʒɪn] [ˈsɪmplɪ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] .
Yu Jin simply refused .
于 斤 简单地 拒绝 .

于禁只不允，

[ðen] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈɑ:mɪz] [wɜ:r; wər] [mu:vd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .
Then the seven armies were moved around the mountain pass .
然后 这 七 军队 是 已搬 大约 这 山 经过 .

乃移七军转过山口，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ten] [maɪlz] [nɔ:rθ] [ʌv; əv] .
It is ten miles north of Fancheng .
它 是 十 英里 北 的 繁城 .

离樊城北十里，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [bɪlt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The village was built at the foot of the mountain .
这 村庄 曾是 建造 在 这 脚 的 这 山 .

依山下寨，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [fəˈbɪdn] [frʌm; frəm][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [blɔ:k] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
He was forbidden from leading troops to block the main road .
他 曾是 禁止 从 领导 军队 到 堵塞 这 主要的 路 .

禁自领兵截断大路，

[pæŋ] [di:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [ˈgæɪsɪn] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] .
Pang De was ordered to garrison troops in the valley .
庞 德 曾是 订购 到 驻军 军队 在 这 谷 .

令庞德屯兵于谷后，

[ðɪs] [priˈventɪd] [di:][frʌm; frəm] [səkˈsesfəli] [ədˈvænsɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
This prevented De from successfully advancing his troops .
这 阻止 德 从 成功地 前进 他的 军队 .

使德不能进兵成功。

[ˈmi:nwaɪl] , [gwa:n] [pɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [gwa:n] [ˈju:z] [ˈæroʊ] [wu:nd] [hæd; həd] [hi:ld] .
Meanwhile , Guan Ping saw that Guan Yu's arrow wound had healed .
同时 , 关平锯那关余氏箭伤口有已治愈 .
却说关平见关公箭疮已合,

[eɪ ˈem] [ˈveri] [ˈhæpi] .
am very happy .
是 非常 快乐的 .

甚是喜悦。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [ju] [dʒɪn][hæd; həd] [mu:vd] [hɪz; ɪz][ˈsev(ə)n] [ˈɑ:miz] [tu:; tə] [set] [ʌp] [kæmp]
Suddenly , news came that Yu Jin had moved his seven armies to set up camp
突然 , 消息来了那于斤有已搬他的七军队到放向上营
[nɔ: rθ] [ʌv; əv] .
north of Fancheng .
北的繁城 .

忽听得于禁移七军于樊城之北下寨，

[ðer; ðər] [ski:m] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
Their scheme is unknown .
他们的方案是未知

未知其谋，

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [ɪnˈfɔ: rmd] [gwa:n] [ju] .
They immediately informed Guan Yu .
他们立即地知情的关于 .

即报知关公。

[ðə; ði] [du:k] [ðen] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
The Duke then mounted his horse .
这公爵然后安装他的马 .

公遂上马，

[ðeɪ] [roʊd] [ʌp] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] [maʊnd] [tu:; tə] [əbˈzɜ:rv] [ðə; ði] [vju:] .
They rode up to a high mound to observe the view .
他们骑向上到一个高的冢到观察这看法 .

引数骑上高阜处望之，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [flægz] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:lz] [ʌv; əv] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ɪn] [ˈɔ:rdər] ,
Seeing that the flags on the walls of Fancheng were not in order ,
看到那这旗帜在这墙壁的繁城是 不是 在 命令 ,
见樊城城上旗号不整，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈpænɪkt] ;
The soldiers panicked ;
这士兵惊慌失措 ;

军士慌乱；

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈvæli] [ten] [maɪlz] [nɔ: rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Within the valley ten miles north of the city ,
之内这谷十英里北的这城市 ,

城北十里山谷之内，

[ˈgæɪsɪnɪŋ] [ˈmɪləteri] [ˈhɔ:rsɪz] ;
Garrisoning military horses ;
驻军军队马匹 ;

屯着军马；

[ðə; ði] [ˈɑ:ŋdʒɪɑ:ŋ] [ˈrɪvər] [wʌz; wəz] [si:n] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈfloʊɪŋ] [ˈveri] [ˈræpɪdli] .
The Xiangjiang River was seen to be flowing very rapidly .
这湘江河曾是已见到是流动非常快速 .

又见襄江水势甚急，

[ˈæftər] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After looking at it for a while ,
后 寻找 在 它 为了 一个 尽管 ,

看了半晌，

[ðə; ði] [gaɪd] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [æskt] :
The guide was summoned and asked :
这 指导 曾是 被召唤 和 问 :

唤向导官问曰：

" [ten] [maɪlz] [nɔːrθ] [ʌv; əv] , [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] . . . "
" Ten miles north of Fancheng , in the valley . . . "
" 十 英里 北 的 繁城 , 在 这 谷 . . . "

“樊城北十里山谷，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is the name of this place ?
什么 是 这 姓名 的 这 地方 ?

是何地名？ ”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ˈrɪvər] . "
" Hekou River . "
" 河口 河 . "

“晋口川也。”

[gwaːn] [ju] [sed] [ˈhæpɪli] :
Guan Yu said happily :
关 于 说 快乐地 :

关公喜曰：

" [ju] [dʒɪn] [wɪl] [ˈfɔrli] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] [baɪ][em ˈiː] . "
" Yu Jin will surely be captured by me . "
" 于 斤 将要 一定 是 捕获 经过 我 . "

“于禁必为我擒矣。”

[ðə; ði][ˈsouldʒərz] [æskt] :
The soldiers asked :
这 士兵 问 :

将士问曰：

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [noʊ] [ðɪs] ?
How does the general know this ?
如何 做 这 一般的 知道 这 ?

“将军何以知之？ ”

[gwaːn] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

" [ðə; ði] [fɪʃ] [ˈentərz] [ðə; ði] [nets] [maʊθ] ,
" The fish enters the net's mouth ,
" 这 鱼 进入 这 网络的 嘴 ,

“鱼入晋口，

[haʊ] [lɔːŋ] [kæn; kən] [ðɪs] [læst] ?
How long can this last ?
如何 长的 能 这 最后的 ?

岂能久乎？ ”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [dɪd][nɑ:t] [br'li:v] [aɪ 'ti:] .
The generals did not believe it .
这 将军们 做过 不是 相信 它 :

诸将未信。

[ðə; ði][mæn] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['vɪlɪdʒ] .
The man returned to his village .
这 男人 返回 到 他的 村庄 :

公回本寨。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['ɔ:gəst] , ['ɔ:təm] .
It was August , autumn .
它 曾是 八月 , 秋天 :

时值八月秋天，

['sʌd(ə)n] [reɪn][fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
Sudden rain for several days .
突然 雨 为了 一些 天 :

骤雨数日。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [,prepə'reɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['boʊts][ænd; ənd][rɑ:fts] .
The king ordered the preparation of boats and rafts .
这 国王 订购 这 准备 的 船 和 木筏 :

公令人预备船筏，

[kli:n] [ʌp][ðə; ði]['wɔ:tər] [kən'teɪnəz] .
Clean up the water containers .
干净的 向上 这 水 容器 :

收拾水具。

[gwa:n] [pɪŋ] [æskt] :
Guan Ping asked :
关 平 问 :

关平问曰：

" ['steɪlmeɪt] [ɑ:n][lənd] ,
" Stalemate on land ,
" 僵局 在 土地 ,

“陆地相持，

[waɪ] [ju:z] ['wɔ:tər] [ju:'tensɪlz] ? "
Why use water utensils ? "
为什么 使用 水 餐具 ? "

何用水具？ ”

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz] [brɪ'ɑ:nd] [jɔr; jər] [ʌndə'stændɪŋ] . "
" It is beyond your understanding . "
" 它 是 超过 你的 理解 . "

“非汝所知也。

[ju] [dʒɪnz][s'ev(ə)n] ['ɑ:mɪz] [dɪd][nɑ:t] [ɪn'kæmp] [ɪn][ðə; ði] [gwa:ngji] ['ri:dʒən] .
Yu Jin's seven armies did not encamp in the Guangyi region .
于 金的 七 军队 做过 不是 扎营 在 这 广益 地区 :

于禁七军不屯于广易之地，

[ðeɪ] ['gæðərd] [æt; ət][ðə; ði] ['deɪndʒərəs] [pæs] [ʌv; əv] - ['rɪvər] ;
They gathered at the dangerous pass of Zengkou River ;
他们 聚集 在 这 危险的 经过 的 - 河 ;

而聚于罾口川险隘之处；

[ðə; ði] [ˈɔ:təm] [reɪnz] [ɑ:r; əɪ] [ɪn'ses(ə)nt] [ðɪ:z] [deɪz] .

The autumn rains are incessant these days .
这 秋天 雨 是 不停歇 这些 天 .

方今秋雨连绵，

[ðə; ði] [ˈwɔ:tərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃɪ:əŋdʒi:ɑ:ŋ] [ˈrɪvər] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [raɪz] ;

The waters of the Xiangjiang River will inevitably rise ;
这 水 的 这 湘江 河 将要 不可避免地 上升 ;

襄江之水必然泛涨；

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'reɪdʒi] [sent] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [dæm] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ˈaʊtlets] [æt; ət] [ɔ:l] [pɔɪnts] .

I have already sent people to dam the water outlets at all points .
我 有 已经 发送 人们 到 坝 这 水 商店 在 全部 积分 .

吾已差人堰住各处水口，

[wen] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ˈraɪzɪz] ,

When the water rises ,
什么时候 这 水 上升 ,

待水发时，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haɪ] [graʊnd] [tu:; tə] [bɔ:rd] [ðə; ði] [boʊt] .

Take advantage of the high ground to board the boat .
拿 优势 的 这 高的 地面 到 木板 这 船 .

乘高就船，

[wʌnz] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ɪz] [rɪ'li:st] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [flʌd] .

Once the water is released , it will flood .
一次 这 水 是 发布 , 它 将要 洪水 .

放水一淹，

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [æt; ət] [ænd; ənd] - [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [laɪk] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ˈtə:tlz] .

The soldiers at Fancheng and Zengkouchuan were all like fish and turtles .
这 士兵 在 繁城 和 - 是 全部 喜欢 鱼 和 海龟 .

樊城罾口川之兵皆为鱼鳖矣。”

[gwɑ:n] [pɪŋ] [boʊd] [ɪn] [ædmə'reɪ(ə)n] .

Guan Ping bowed in admiration .
关 平 鞠躬 在 钦佩 .

关平拜服。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət] - .

Meanwhile , the Wei army was stationed at Zengkouchuan .
同时 , 这 魏 军队 曾是 驻 在 - .

却说魏军屯于罾口川，

[ðə; ði] [ˈhevi] [reɪn] [hæz; həz] [kən'tɪnju:ɪd] [fɔ:r; fər] [deɪz] .

The heavy rain has continued for days .
这 重的 雨 有 持续 为了 天 .

连日大雨不止，

[ðə; ði] [ˈgʌvərnər] , [ˈtʃen] - , [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ju] [dʒɪn] [ænd; ənd] [sed] :

The governor , Cheng Helai , came to see Yu Jin and said :
这 州长 , 程 - , 来了 到 看 于 斤 和 说 :

督将成何来见于禁曰：

" [ðə; ði] [meɪn] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət] - . "

" The main army was stationed at Chuankou . "
" 这 主要的 军队 曾是 驻 在 - . "

“大军屯于川口，

[ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz] [ˈveri] [ləʊ] ;

The terrain is very low ;
这 地形 是 非常 低的 ;

地势甚低；

[ɔ:l'ðoʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['ɜ:rθn] [hɪlz] ,
Although there are earthen hills ,
虽然 那里 是 土 丘陵 ,

虽有土山，

[ɪts] [ə; eɪ][bɪt][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp] .
It's a bit far from the camp .
它是 一个 少量 远的 从 这 营 .

离营稍远。

[ðə; ði] ['ɔ:təm] [reɪnz][ɑ:r; ər] [naʊ] [kən'tɪnjuəs] .
The autumn rains are now continuous .
这 秋天 雨 是 现在 连续的 .

即今秋雨连绵，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [ɪn'dʊrd] ['hɑ:rdʃɪp] .
The soldiers endured hardship .
这 士兵 忍受 困境 .

军士艰辛。

[ˈri:s(ə)ntli] , [ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt][ðə; ði][dʒɪŋ'dʒoʊ] [tru:ps] [hæd; həd] [mu:vɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs]
Recently , someone reported that the Jingzhou troops had moved to a high place
最近 , 某人 据报道 那 这 荆州 军队 有 已搬 到 一个 高的 地方
.
.
.

近有人报说荆州兵移于高阜处，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [prɪˈperd] [wɔ:r][rɑ:fts][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['rɪvər] ;
They also prepared war rafts at the mouth of the Han River ;
他们 还 准备 战争 木筏 在 这 嘴 的 这 韩 河 ;

又于汉水口预备战筏；

[ɪf] [ðə; ði]['rɪvər] [flʌdz] ,
If the river floods ,
如果 这 河 洪水 ,

倘江水泛涨，

[ˈaʊər; ɑ:r][ˈɑ:rmɪ][ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
Our army is in grave danger .
我们的 军队 是 在 严重 危险 .

我军危矣，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [plæn] [ə'hed] .
We should plan ahead .
我们 应该 计划 前方 .

宜早为计。”

[ju] [dʒɪn] [rɪˈbjʊ:kt] :
Yu Jin rebuked :
于 斤 责备 :

于禁叱曰：

" [ðæt] ['skaʊndrəl] [ɪz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'mɔ:relaɪz] [ˈaʊər; ɑ:r][ˈɑ:rmɪ] ! "
" That scoundrel is trying to demoralize our army ! "
" 那 恶棍 是 尝试 到 打击士气 我们的 军队 ! "

“匹夫惑吾军心耶！

[ˈeniwʌn] [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [spi:k] ['fɜ:rðər] [wɪl] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] !
Anyone who dares to speak further will be executed !
任何人 WHO 敢于 到 说话 更远 将要 是 执行 !

再有多言者斩之！ ”

[ˈtʃɛŋ] [hiː; hi] [rɪˈtriːtɪd] [ɪn] [ˈfeɪm] .
Cheng He retreated in shame .
程 他 撤退 在 耻辱 .

成何羞惭而退，

[bʌt; bət][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [paʊnd] .
But he came to see Pound .
但 他 来了 到 看 磅 .

却来见庞德，

[let] [em ˈiː] [tel] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
Let me tell you about this .
让 我 告诉 你 关于 这 .

说此事。

[diː] [sed] :
De said :
德 说 :

德曰：

“ [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] [ɪz] [ˈveri] [ˈækjərət] . ”
“ **What you have seen is very accurate .** ”
“ 什么 你 有 已见 是 非常 准确的 . ”

“汝所见甚当。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ju] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [muːv] [hɪz; ɪz] [truːps] .
General Yu refused to move his troops .
一般的 于 拒绝 到 移动 他的 军队 .

于将军不肯移兵，

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜːrsənəli] [muːv] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] [əˈhʌðər] [ləʊˈkeɪʃ(ə)n] [təˈmɑːroʊ] .
I will personally move my troops to another location tomorrow .
我 将要 亲自 移动 我的 军队 到 其他 地点 明天 .

吾明日自移军屯于他处。”

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz] [ˈfaɪnəlaɪz] .
The plan was finalized .
这 计划 曾是 最终定稿 .

计议方定，

[ðæt] [naɪt] , [ə; eɪ] [fɪrs] [stɔːrm] [reɪdʒd] .
That night , a fierce storm raged .
那 夜晚 , 一个 凶猛的 风暴 愤怒 .

是夜风雨大作。

[paʊnd] [sæt][ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
Pound sat in his tent .
磅 卫星 在 他的 帐篷 .

庞德坐于帐中，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhɔːrsɪz] [ˈgæləpɪŋ] .
All that could be heard was the sound of ten thousand horses galloping .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 十 千 马匹 疾驰 .

只听得万马争奔，

[ðə; ði][wɔːr] [drʌmz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
The war drums shook the earth .
这 战争 鼓 摇晃 这 地球 .

征鼙震地。

[ˈdʒɜːrməni] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Germany was greatly surprised .
德国 曾是 非常 惊讶 .

德大惊，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [left] [ðə; ði] [tent] , [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] .
He hurriedly left the tent , mounted his horse , and went to investigate .
他 匆匆 左边 这 帐篷 , 安装 他的 马 , 和 去 到 调查 .
急出帐上马看时，

[ɪn] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nɪz] ,
in all directions ,
在 全部 方向 ,
四面八方，

[ðə; ði] [ˈflʌdwɔːtəz] [əˈraɪvd] [ˈsʌd(ə)nli] ;
The floodwaters arrived suddenly ;
这 洪水 到达的 突然 ;
大水骤至；

[ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈɑːmɪz] [ˈskætərd] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
The seven armies scattered in disarray .
这 七 军队 疏散 在 混乱 .
七军乱窜，

[ðoʊz] [huː] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [kraʊd]
Those who follow the crowd
那些 WHO 跟随 这 人群
随波逐浪者，

[ˈkaʊntləs] .
countless .
无数 .
不计其数。

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [flæt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [fi:t] [di:p] ,
The ground is flat and the water is more than ten feet deep ,
这 地面 是 平坦的 和 这 水 是 更多的 比 十 脚 深的 ,
平地水深丈余，

[ju] [dʒɪn] ,
Yu Jin ,
于 斤 ,
于禁、

[pæŋ] [diː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [klaɪmd] [smɔːl] [hɪlz] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
Pang De and his generals climbed small hills to avoid the water .
庞 德 和 他的 将军们 攀登 小的 丘陵 到 避免 这 水 .
庞德与诸将各登山避水。

[baɪ] [daːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,
比及平明，

[gwaːn] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ɔːl] [weɪvd] [flægz][ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈmoʊʃ(ə)n] .
Guan Yu and his generals all waved flags and made a great commotion .
关 于 和 他的 将军们 全部 挥手 旗帜 和 制成 一个 伟大的 骚动 .
关公及众将皆摇旗鼓噪，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [baɪ][lɑːrdʒ] [ʃɪp] .
They arrived by large ship .
他们 到达的 经过 大的 船 .
乘大船而来。

[ju] [dʒɪn] [sɔː] [fɔːr]
Yu Jin saw four
于 斤 锯 四
于禁见四

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [daʊn] .

There was no way down .
那里 曾是 不 方式 向下 .

下无路，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ə'baʊt] ['fɪfti] [ɔːr]['sɪksti] ['pi:p(ə)] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .

There were about fifty or sixty people on the left and right .
那里 是 关于 五十 或者 六十 人们 在 这 左边 和 正确的 .

左右止有五六十人，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [ɪ'skeɪp] .

It is unlikely that they can escape .
它 是 不太可能 那 他们 能 逃脱 .

料不能逃，

[ðeɪ] ['vɜːrbəli] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['wɪlɪŋnəs] [tuː; tə] [sə'rendər] .

They verbally expressed their willingness to surrender .
他们 口头 表达 他们的 意愿 到 投降 .

口称愿降。

[gwɑːn] [ju] ['ɔːrdərd] ['evriwʌn] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðer; ðər]['ɑːrmər] .

Guan Yu ordered everyone to remove their armor .
关 于 订购 每个人 到 消除 他们的 盔甲 .

关公令尽去衣甲，

[di'teɪnd] [ɑːn] [bɔːrd] .

Detained on board .
被拘留 在 木板 .

拘收入船，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] ['kæptʃər] [paʊnd] .

Then they would capture Pound .
然后 他们 会 捕获 磅 .

然后来擒庞德。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [pæn] [diː] , [ə'bɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuː] [dɑːŋ] [ænd; ənd] ['tʃen] [hiː; hi] ,

At that time , Pang De , along with the two Dongs and Cheng He ,
在 那 时间 , 庞 德 , 沿着 和 这 二 董氏 和 程 他 ,

时庞德并二董及成何，

[wɪð; wɪθ] - ['ɪnfəntrɪmən] ,

With 500 infantrymen ,
和 - 步兵 ,

与步卒五百人，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɔːr] ['ɑːrmər] .

None of them wore armor .
没有任何 的 他们 穿着 盔甲 .

皆无衣甲，

['stændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənt] .

Standing on the embankment .
常设 在 这 堤 .

立在堤上。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [gwɑːn] [ju] [ə'raɪv] ,

Upon seeing Guan Yu arrive ,
之上 看到 关 于 到达 ,

见关公来，

[paʊnd] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] ['fɪrləs] .

Pound was completely fearless .
磅 曾是 完全地 无畏 .

庞德全无惧怯，

[ðeɪ] [ˈbreɪvli] [keɪm] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] .
They bravely came forward to accept the challenge .
他们 勇敢地 来了 向前 到 接受 这 挑战 .
奋然前来接战。

[gwaːn] [ju] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [boʊt] [ɑːn] [ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
Guan Yu surrounded the boat on all four sides .
关 于 包围 这 船 在 全部 四 侧面 .
关公将船四面围定，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ˈfaɪərd][ðer; ðər][ˈærəʊs] [æt; ət] [wʌnz] .
The soldiers fired their arrows at once .
这 士兵 被解雇 他们的 箭头 在 一次 .
军士一齐放箭，

[ðeɪ] [ɑːt] [ænd; ənd] [kɪld] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] .
They shot and killed most of the Wei soldiers .
他们 射击 和 被杀 最多 的 这 魏 士兵 .
射死魏兵大半。

[dɑːŋ] [ˈheŋ] ,
Dong Heng ,
董 恒 ,
董衡、

[dɑːŋ] [tʃaʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [ˈdeɪndʒərəs] ,
Dong Chao saw that the situation was dangerous ,
董 赵 锯 那 这 情况 曾是 危险的 ,
董超见势已危，

[hiː; hi] [ðen] [təʊld] [paʊnd] :
He then told Pound :
他 然后 讲述 磅 :
乃告庞德曰：

" [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [kɪld] [ɔːr] [ˈwuːndɪd] . "
" **Most of the soldiers were killed or wounded .** "
" 最多 的 这 士兵 是 被杀 或者 受伤 . "
“军士折伤大半，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [aʊt] .
There was no way out .
那里 曾是 不 方式 出去 .
四下无路，

" [wiː; wi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [səˈrendər] . "
" **We might as well surrender .** "
" 我们 可能 作为 出色地 投降 . "
不如投降。”

[paʊnd] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Pound was furious and said :
磅 曾是 狂怒 和 说 :
庞德大怒曰：

[aɪ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [greɪt] [ˈfeɪvərz][frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ] .
I have received great favors from the King of Wei .
我 有 已收到 伟大的 恩惠 从 这 国王 的 魏 .
“吾受魏王厚恩，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [els] !
How could I possibly submit to someone else !
如何 可以 我 可能 提交 到 某人 别的 !
岂肯屈节于人！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɜːrsənəli] [biˈhedid] [dɑːŋ] [ˈheŋ] .
He then personally beheaded Dong Heng .
他 然后 亲自 斩首 董 恒 .

遂亲斩董衡、

[dɑːŋ] [tʃao] [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] ,
Dong Chao was in front ,
董 赵 曾是 在 正面 ,

董超于前，

[hiː; hi] [sed] [ˈstɜːrnli] :
He said sternly :
他 说 严厉地 :

厉声曰：

" [fɜːrðəˈmɔːr] , [rɪˈgɑːrdɪŋ] [ðouz] [huː] [səˈrendər] , "
" Furthermore , regarding those who surrender , "
" 此外 , 关于 那些 WHO 投降 , "

“再说降者，

[teɪk] [ðiːz] [tuː] [æz; əz][ɪgˈzæmpəlz] !
Take these two as examples !
拿 这些 二 作为 示例 !

以此二人为例！ ”

[ˈðɜːfɔːr] , [ˈevriwʌn] [fɔːt] [ˈbreɪvli] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Therefore , everyone fought bravely to defend against the enemy .
所以 , 每个人 战斗 勇敢地 到 保卫 反对 这 敌人 .

于是众皆奋力御敌。

[frʌm; frəm] [dɑːn] [ʌnˈtɪl] [ˌmɪdˈdeɪ] , [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [reɪdʒd] .
From dawn until midday , the battle raged .
从 黎明 直到 正午 , 这 战斗 愤怒 .

自平明战至日中，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] [hæv; həv] [ɪnˈkriːst] [ˌeksˈpəˈnenʃəli] .
His courage and strength have increased exponentially .
他的 勇气 和 力量 有 增加 呈指数级增长 .

勇力倍增。

[ɡwɑːn] [ju] [ˈɜːdʒd] [ə; eɪ][ˈræpɪd] [əˈtæk] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdʒ] .
Guan Yu urged a rapid attack from all sides .
关 于 敦促 一个 迅速的 攻击 从 全部 侧面 .

关公催四面急攻，

[ˈærəʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows and stones rained down .
箭头 和 石头 下雨了 向下 .

矢石如雨。

[diː] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn] [kloʊz] [ˈkɑːmbæt][wɪð; wɪθ] [ʃɔːrt] [ˈwɛpənz] .
De ordered his soldiers to engage in close combat with short weapons .
德 订购 他的 士兵 到 从事 在 关闭 战斗 和 短的 武器 .

德令军士用短兵接战。

[diː] [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
De looked back and said :
德 看起来 后退 和 说 :

德回顾成何曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [breɪv] [ˈdʒenrəlz] [duː][nɑːt] [fɪr] [deθ] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [deθ] .
I have heard that brave generals do not fear death to avoid death .
我 有 听到 那 勇敢的 将军们 做 不是 害怕 死亡 到 避免 死亡 .

“吾闻勇将不怯死以苟免，

[ə; eɪ] [breɪv] [mæn] [dʌz] [nɑ:t] [bɪ'treɪ] [hɪz; ɪz] ['prɪnsəp(ə)lz][ɪn] ['ɔ:rdər][tu;; tə] [sər'vaɪv] .
A brave man does not betray his principles in order to survive .
一个 勇敢的 男人 做 不是 背叛 他的 原则 在 命令 到 存活 .
壮士不毁节而求生。

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [aɪ][daɪ] .
Today is the day I die .
今天 是 这 天 我 死 .

今日乃我死日也。

[ju;; jʊ] [meɪ] [faɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] .
You may fight to the death .
你 可能 斗争 到 这 死亡 .

汝可努力死战。

" [ˈtʃɛŋ] [ˈheɪɪ][ɪz] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə] [mu:v] [ˈfɔ:rwərd] . "
" Cheng Heyi is ordered to move forward . "
" 程 和义 是 订购 到 移动 向前 . "

“成何依令向前，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [baɪ][gwɑ:n] [ˈju:z] [ˈæroʊ] .
He was shot into the water by Guan Yu's arrow .
他 曾是 射击 进入 这 水 经过 关 余氏 箭 .

被关公一箭射落水中。

[ɔ:l] [ðə; ði] [tru:ps] [sə'rendərd] .
All the troops surrendered .
全部 这 军队 投降 .

众军皆降，

[ˈoʊnli] [paʊnd] [wʌz; wəz] [left] [tu;; tə] [faɪt] .
Only Pound was left to fight .
仅有的 磅 曾是 左边 到 斗争 .

止有庞德一人力战。

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
They encountered several dozen people from Jingzhou .
他们 遭遇 一些 打 人们 从 荆州 .

正遇荆州数十人，

[ðeɪ] [rəʊd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] [ˈkloʊzər][tu;; tə][ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənt] .
They rowed a small boat closer to the embankment .
他们 划船 一个 小的 船 更近 到 这 堤 .

驾小船近堤来，

[di:] [wi:ldɪd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [li:pt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [er] .
De wielded his sword and leaped into the air .
德 挥舞 他的 剑 和 跳跃 进入 这 空气 .

德提刀飞身一跃，

[ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] ,
The small boat in the morning ,
这 小的 船 在 这 早晨 ,

早上小船，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [kɪld] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
More than ten people were killed on the spot .
更多的 比 十 人们 是 被杀 在 这 点 .

立杀十余人，

[ðə; ði] [rest] [ə'bændənd] [ðer; ðər] [ˈboʊts] [ænd; ənd] [fled] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [tu;; tə] [seɪv] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
The rest abandoned their boats and fled into the water to save their lives .
这 休息 弃 他们的 船 和 逃亡 进入 这 水 到 节省 他们的 生活 .

余皆弃船赴水逃命。

[paʊnd] [held] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn] [wʌn] [hænd] ,
Pound held a knife in one hand ,
磅 握住 一个 刀 在 一 手 ,

庞德一手提刀，

[hi; hi] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [ɔːrt] [ɔːr] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [hænd] .
He wielded a short oar with one hand .
他 挥舞 一个 短的 桨 和 一 手 .

一手使短棹，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [hed] [tɔːrdz] .
They intended to head towards Fancheng .
他们 故意的 到 头 向 繁城 .

欲向樊城而走。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈʌpər] [klæs] .
All that could be seen was the upper class .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 上 班级 .

只见上流头，

[wʌn] [ˈdʒen(ə)rəl] [əˈraɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ræft] .
One general arrived in a large raft .
一 一般的 到达的 在 一个 大的 筏 .

一将撑大筏而至，

[ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] [wʌz; wəz] [ˈkæpsaɪzd] .
The small boat was capsized .
这 小的 船 曾是 倾覆 .

将小船撞翻，

[paʊnd] [fel] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
Pound fell into the water .
磅 跌倒 进入 这 水 .

庞德落于水中。

[ðə; ði] [mæn] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɪp] [wɪl] [dʒʌmp] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
The man on the ship will jump into the water .
这 男人 在 这 船 将要 跳 进入 这 水 .

船上那将跳下水去，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [paʊnd] [əˈlaɪv] [ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [əˈbɔːrd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
They captured Pound alive and brought him aboard the ship .
他们 捕获 磅 活 和 带来 他 船上 这 船 .

生擒庞德上船。

[ɪn] [ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[ðə; ði] [wʌn] [huː] [ˈkæptʃəz] [pæŋ] [diː] ,
The one who captures Pang De ,
这 一 WHO 捕捉 庞 德 ,

擒庞德者，

[,aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [dʒəu] [ˈkæŋ] .
It was Zhou Cang .
它 曾是 周 坎 .

乃周仓也。

[ˈkæŋ] [suː] [nuː] [ðə; ði] [ˈnɜːtʃər] [ʌv; əv] [ˈwɔːtər] .
Cang Su knew the nature of water .
坎 苏 知道 这 自然 的 水 .

仓素知水性，

[hiː; hi] [lɪvd] [ɪn][dʒɪŋ'dʒoʊ][fɔːr; fər] ['sevrəl] [mɔːr] ['jɪrz] .

He lived in Jingzhou for several more years .
他 居住地 在 荆州 为了 一些 更多的 年 .

又在荆州住了数年，

[brɪ'kʌmɪŋ] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][aɪ 'tiː] ;

Becoming more and more familiar with it ;
成为 更多的 和 更多的 熟悉的 和 它 ;

愈加惯熟；

[mɔːr'ʊʊvər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [strɔːŋ] .

Moreover , he was very strong .
而且 , 他 曾是 非常 强的 .

更兼力大，

['ðɜːfɔːr] , [ðeɪ] ['kæptʃəd] [paʊnd] .

Therefore , they captured Pound .
所以 , 他们 捕获 磅 .

因此擒了庞德。

[ju] [dʒɪn] [led] ['sev(ə)n] ['ɑːmɪz] ,

Yu Jin led seven armies ,
于 斤 引领 七 军队 ,

于禁所领七军，

[ðeɪ] [ɔːl] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['wɔːtər] .

They all died in the water .
他们 全部 死亡 在 这 水 .

皆死于水中。

[ðoʊz] [huː] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [swɪm] ['prɔːbəbli] [hæv; həv][noʊ] [wei] [aʊt] .

Those who know how to swim probably have no way out .
那些 WHO 知道 如何 到 游泳 大概 有 不 方式 出去 .

其会水者料无去路，

[ðeɪ] [ɔːl] [sə'rendərd] .

They all surrendered .
他们 全部 投降 .

亦皆投降。

[ə; eɪ]['leɪtər]['poʊət] [roʊt] :

A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰:”

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][wɔːr] [drʌmz] ['θʌndəd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

The sound of war drums thundered in the middle of the night .
这 声音 的 战争 鼓 雷鸣 在 这 中间 的 这 夜晚 .

夜半征鼙响震天，

[ðə; ði] [flæt] [lənd][ʌv; əv] [ʃɑːŋfæn] [tɜːrnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [di:p] [ə'bɪs] .

The flat land of Xiangfan turned into a deep abyss .
这 平坦的 土地 的 襄樊 转向 进入 一个 深的 深渊 .

襄樊平地作深渊。

[huː] [kæn; kən] [mætʃ] [gwɑːn] ['juːz] [dɪ'vaɪn] [kælkjə'leɪʃənz] ?

Who can match Guan Yu's divine calculations ?
WHO 能 匹配 关 余氏 神圣的 计算 ?

关公神算谁能及，

[ðə; ði] ['glɔːrɪəs] [neɪm] [ʌv; əv] ['tʃaɪnə] [wɪl] [biː; bi] [pæst] [daʊn] [θruː] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] .

The glorious name of China will be passed down through the ages .
这 辉煌 姓名 的 中国 将要 是 通过了 向下 通过 这 年龄 .

华夏威名万古传。 “

[gwa:n] [ju] [n'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [haɪ] [pleɪs] .
Guan Yu returned to his high place .
关 于 返回 到 他的 高的 地方 .
关公回到高阜去处，

[hi:; hi][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ðɪ] [tent] .
He sat down in the tent .
他 卫星 向下 在 这 帐篷 .
升帐而坐。

[ðə; ðɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['sɔ:dzmən] [wɜ:r; wər] [fɔ:rst] [tu:; tə] [kʌm] .
The group of swordsmen were forced to come .
这 团体 的 剑士 是 强制 到 来 .
群刀手押过于禁来。

[fə'bɪdn] [tu:; tə] ['prɑ:streɪt] [wʌn'self] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [graʊnd] ,
Forbidden to prostrate oneself on the ground ,
禁止 到 前列腺 自己 在 这 地面 ,
禁拜伏于地，

[hi:; hi] ['bɛgd] [fɔ:r; fər] ['mɜ:rsɪ] [ænd; ənd]['pli:dəd, 'pli:dɪd][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [laɪf] .
He begged for mercy and pleaded for his life .
他 乞求 为了 怜悯 和 恳求 为了 他的 生活 .
乞哀请命。

[gwa:n] [ju] [sed] :
Guan Yu said :
关 于 说 :
关公曰：

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][dɪ'faɪ][,em 'i:] ?
How dare you defy me ?
如何 敢 你 违抗 我 ?
“汝怎敢抗吾？”

[ðə; ðɪ] [,prəʊɪ'bɪ(ə)n] [stɜ:ts] :
The prohibition states :
这 禁令 各州 :
禁曰：

" [ɔ:rdərd] [baɪ][ðə; ðɪ] ['empərər] [tu:; tə] [dɪ'spætʃ] [ju:; jʊ] , "
" Ordered by the emperor to dispatch you , "
" 订购 经过 这 皇帝 到 派遣 你 , "
“上命差遣，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mætər] .
I have no choice in the matter .
我 有 不 选择 在 这 事情 .
身不由己。

[aɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] ['mɜ:rsɪ] [ɑ:n][,em 'i:] .
I hope you will have mercy on me .
我 希望 你 将要 有 怜悯 在 我 .
望君侯怜悯，

[aɪ] [swer] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][maɪ] [laɪf] .
I swear to repay this with my life .
我 发誓 到 偿还 这 和 我的 生活 .
誓以死报。”

- , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sweɪɪŋ] [bɜ:rd] , [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Gongchuo , with a swaying beard , laughed and said :
- , 和 一个 摇晃 胡须 , 笑了 和 说 :
公绰髯笑曰：

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [juː; jɒ] .

I will kill you .
我 将要 杀 你 .

“吾杀汝，

[ɪts] [laɪk] ['kɪlɪŋ] [ə; eɪ][dɒːg][ɔːr][ə; eɪ][pɪɡ] .

It's like killing a dog or a pig .
它是 喜欢 杀 一个 狗 或者 一个 猪 .

犹杀狗彘耳，

[er] [pəˈluːʃ(ə)n] ['skælpəl] !

Air pollution scalpel !
空气 污染 解剖刀 !

空污刀斧! ”

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] [baʊnd] [ænd; ənd] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][,dʒɪŋ'dʒoʊ] ['prɪzn] [tuː; tə] [ə'weɪt]

He was ordered to be bound and sent to the Jingzhou prison to await
他 曾是 订购 到 是 边界 和 发送 到 这 荆州 监狱 到 等待

[ˈfɜːrðər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .

further instructions .
更远 指示 .

令人缚送荆州大牢内监候：

" [weɪt] [fɔːr; fər][maɪ] [rɪ'tɜːrn] , "

" Wait for my return , "
" 等待 为了 我的 返回 , "

“待吾回，

[duː][naːt]['hænd(ə)] [ðɪs] ['seprətli] .

Do not handle this separately .
做 不是 处理 这 分别地 .

别作区处。”

[ðə; ði] [her] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'muːvd] [ænd; ənd][ðə; ði] [her] [hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən] .

The hair has been removed and the hair has been taken .
这 头发 有 到过 已移除 和 这 头发 有 到过 已采取 .

发落去讫。

[gwɑːn] [ju] [ðen] ['ɔːrdərd] [pæn] [diː][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən] [ə'weɪ] .

Guan Yu then ordered Pang De to be taken away .
关 于 然后 订购 庞 德 到 是 已采取 离开 .

关公又令押过庞德。

[diː] [glɛəd] ['æŋgrəli] .

De glared angrily .
德 怒目而视 愤怒地 .

德睁眉怒目，

['stændɪŋ] [wɪ'ðəʊt] ['niːlɪŋ] ,

Standing without kneeling ,
常设 没有 跪着 ,

立而不跪，

[gwɑːn] [ju] [sed] :

Guan Yu said :
关 于 说 :

关公曰：

[jɔːr; jər] ['brʌðər] [ɪz] ['kɜːrəntli] [ɪn] [hænzɔŋ] ;

Your brother is currently in Hanzhong ;
你的 兄弟 是 现在 在 汉中 ;

“汝兄现在汉中；

[jɔːr; jər] [ˈfɔːrmər] [lɔːrd] [wʌz; wəz] [mɑː] [tʃaʊ] .
Your former lord was Ma Chao .
你的 以前的 主 曾是 马 赵 .

汝故主马超，

[hiː; hi] [ˈɔːlsoʊ] [sɜːrvd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪn] [ˈʃuː] .
He also served as a general in Shu .
他 还 服务 作为 一个 一般的 在 舒 .

亦在蜀中为大将。

[waɪ] [ˈdɪdnt] [juː; jʊ] [səˈrendər] [ˈsuːnər] ?
Why didn't you surrender sooner ?
为什么 没有 你 投降 很快 ?

汝如何不早降？ ”

[diː] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
De was furious and said :
德 曾是 狂怒 和 说 :

德大怒曰：

[aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [daɪ] [baɪ] [ðə; ði] [sɔːrd] .
I would rather die by the sword .
我 会 相当 死 经过 这 剑 .

“吾宁死于刀下，

" [haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [ˈpɑːsəbli] [səˈrendər] [tuː; tə] [juː; jʊ] ! "
" How could I possibly surrender to you ! "
" 如何 可以 我 可能 投降 到 你 ! "

岂降汝耶！ ”

[ðeɪ] [kept] [ˈkəːsɪŋ] [hɪm; ɪm] .
They kept cursing him .
他们 保留 咒骂 他 .

骂不绝口。

[ðə; ði] [duːk] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The Duke was furious .
这 公爵 曾是 狂怒 .

公大怒，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃənəz] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [brɪˈhed] [hɪm; ɪm] .
He ordered the executioners to bring him out and behead him .
他 订购 这 刽子手 到 带来 他 出去 和 斩首 他 .

喝令刀斧手推出斩之。

[diː] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [nek] [fɔːr; fər] [ˈpʌnɪʃmənt] .
De offered his neck for punishment .
德 提供 他的 脖子 为了 惩罚 .

德引颈受刑。

[gwaːn] [ju] [tʊk] [ˈpɪti] [ɑːn] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [ˈberɪd] [hɪm; ɪm] .
Guan Yu took pity on him and buried him .
关 于 采取 遗憾 在 他 和 埋葬 他 .

关公怜而葬之。

[soʊ] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] [hæd; həd] [nɑːt] [jet] [riˈsiːdɪd] . . .
So , taking advantage of the fact that the water had not yet receded . . .
所以 , 采取 优势 的 这 事实 那 这 水 有 不是 然而 消退 . . .

于是乘水势未退，

[bæk] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈwɔːrʃɪp] ,
Back on the warship ,
后退 在 这 军舰 ,

复上战船，

[ðeɪ] [ˈlɔrd] [ðer; ðər] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈɑːfəsərz] [tuː; tə] [əˈtæk]
They lured their generals and officers to attack Fancheng .
他们 诱饵 他们的 将军们 和 警官 到 攻击 繁城 .

引大小将校来攻樊城。

[ˈmiːnwaɪl] , [əˈraʊnd]
Meanwhile , around Fancheng ,
同时 , 大约 繁城 ,

却说樊城周围，

[waɪt] [weɪvz] [ˈsɜːdʒd] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
White waves surged to the sky .
白色的 波浪 激增 到 这 天空 .

白浪滔天，

[ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈlev(ə)] [roʊz] [ˈiːv(ə)n] [ˈhaɪər] .
The water level rose even higher .
这 水 等级 玫瑰 甚至 更高 .

水势益甚，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [ˈgrædʒuəli] [kəˈlæpst] .
The city walls gradually collapsed .
这 城市 墙壁 逐步地 倒塌 .

城垣渐渐浸塌，

[men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈkæriɪŋ] [saɪl] [ænd; ənd] [ˈmuːvɪŋ] [ˈbrɪks] ,
Men and women carrying soil and moving bricks ,
男人 和 女性 携带 土壤 和 移动 砖块 ,

男女担土搬砖，

[,aɪ ˈtiː] [kɑːnt] [biː; bi] [kənˈteɪnd] .
It can't be contained .
它 不能 是 包含 .

填塞不住。

[kəʊz] [ˈdʒenrəlz] ,
Cao's generals ,
曹的 将军们 ,

曹军众将，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈterəfaɪd] .
They were all terrified .
他们 是 全部 恐惧 .

无不丧胆，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [keɪm] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm] [ˈkəʊ][ɑːr iː ˈen] :
He hurriedly came to inform Cao Ren :
他 匆匆 来了 到 通知 曹 任 :

慌忙来告曹仁曰：

" [ðə; ði][ˈkraɪsɪs][ʌv; əv] [təˈdeɪ] ,
" **The crisis of today ,**
" 这 危机 的 今天 ,

“今日之危，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [bɪˈjɑːnd] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [seɪv] [,aɪ ˈtiː] ;
It was beyond our power to save it ;
它 曾是 超过 我们的 力量 到 节省 它 ;

非力可救；

[wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ˈæbsəns] .
We can take advantage of the enemy's absence .
我们 能 拿 优势 的 这 敌人的 缺席 .

可趁敌军未至，

[ˈtrævɪŋ] [baɪ] [boʊt] [æt; ət] [naɪt] ,
Traveling by boat at night ,
旅行 经过 船 在 夜晚 ,

乘舟夜走，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [lɔːst]
Although the city was lost
虽然 这 城市 曾是 丢失的

虽然失城，

" [ɪts] [stɪl] [ˈpaːsəb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈkʌvər] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈbɑːdi] . "
" It's still possible to recover the whole body . "
" 它是 仍然 可能的 到 恢复 这 所有的 身体 " . "

尚可全身。”

[ˌɑːr iːˈen] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
Ren followed his words .
任 随后 他的 字 :

仁从其言。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [prɪˈpeərɪŋ] [tuː; tə] [liːv] [baɪ] [boʊt] .
They were preparing to leave by boat .
他们 是 准备 到 离开 经过 船 :

方欲备船出走，

[mæn] [ˈtʃɒŋ] [ədˈvaɪzd] :
Man Chong advised :
男人 钟 建议 :

满宠谏曰：

[noʊ] .
No .
不 :

“不可。

[ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪəd] .
The mountains and rivers suddenly appeared .
这 山脉 和 河流 突然 出现 :

山水骤至，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ ˈtiː] [læst] [fərˈevər] ?
How can it last forever ?
如何 能 它 最后的 永远 ?

岂能长存？

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [wɪðˈdrɔː] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [oʊn] [wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] .
He should withdraw on his own within ten days .
他 应该 提取 在 他的 自己的 之内 十 天 :

不旬日即当自退。

[ɔːlˈðoʊ] [gwɑːn] [ju] [dɪd] [nɑːt] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Although Guan Yu did not attack the city ,
虽然 关 于 做过 不是 攻击 这 城市 ,

关公虽未攻城，

[ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈdʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] - .
A separate general has been dispatched to Jiaxia .
一个 分离 一般的 有 到过 已派出 到 - .

已遣别将在邾下。

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ðeɪ] [dɛrd] [nɑːt] [ədˈvæns] [ˈlaɪtli] [wʌz; wəz] . . .
The reason they dared not advance lightly was : : :
这 原因 他们 敢于 不是 进步 轻轻 曾是 . . .

其所以不敢轻进者，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [ˈwɜːrɪd] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi] [wʊd] [əˈtæk] [frʌm; frəm][brˈhaɪnd] .
They were worried that our army would attack from behind .
他们 是 担心 那 我们的 军队 会 攻击 从 在后面 .
虑吾军袭其后也。

[ɪf] [wiː; wi] [əˈbændən] [ðə; ði] [ˈsɪti] [naʊ] ,
If we abandon the city now ,
如果 我们 放弃 这 城市 现在 ,
今若弃城而去，

[saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] ,
South of the Yellow River ,
南 的 这 黄色的 河 ,
黄河以南，

[aɪ ˈtiː][noʊ] [bːŋgər] [biˈlŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [stɜrt] .
It no longer belongs to the state .
它 不 更长 属于 到 这 状态 .
非国家之有矣。”

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [hoʊld] [ðɪs] [ˈsɪti] [ˈfɜːrmlɪ] .
I hope the general will hold this city firmly .
我 希望 这 一般的 将要 抓住 这 城市 牢牢 .
愿将军固守此城，

[tuː; tə] [ɪnˈʃʊr] .
To ensure .
到 确保 .
以为保障。

[ɑːr iː ˈen] [boʊd] [ænd; ɛnd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Ren bowed and thanked him , saying :
任 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :
“仁拱手称谢曰:”

[nɑːt] - [ˈtiːtʃɪŋz] ,
Not Berning's teachings ,
不是 - 教义 ,
非伯宁之教，

[hiː; hi] [meɪd] [ˈsevrəl] [ˈmeɪdʒər] [mɪˈsterks] .
He made several major mistakes .
他 制成 一些 主要的 错误 .
几误大事。

[hiː; hi] [ðen] [roʊd][ə; eɪ] [waɪt] [hɔːrs] [ʌp][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
He then rode a white horse up the city wall .
他 然后 骑 一个 白色的 马 向上 这 城市 墙 .
“乃骑白马上城，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɪl] [swɜr] [æn; ən] [oʊθ] :
The crowd will swear an oath :
这 人群 将要 发誓 一个 誓言 :
聚众将发誓曰:”

[aɪ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ] ,
I received the order from the King of Wei ,
我 已收到 这 命令 从 这 国王 的 魏 ,
吾受魏王命，

[prɪˈzɜːrv] [ðɪs] [ˈsɪti] ;
Preserve this city ;
保存 这 城市 ;
保守此城；

[ˈeniwʌn] [hu:] [dæəz] [tu:; tə] [əˈbændən] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪl] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] !
Anyone who dares to abandon the city will be executed !
任何人 WHO 敢于 到 放弃 这 城市 将要 是 执行 !
但有言弃城而去者斩！

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɔ:l] [sed] :
The generals all said :
这 将军们 全部 说 :
“诸将皆曰:”

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [dɪˈfend] [ðɪs] [pleɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] !
We are willing to defend this place to the death !
我们 是 愿意的 到 保卫 这 地方 到 这 死亡 !
某等愿以死据守！

" [ɑ:r i: ˈen][ɪz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
" Ren is overjoyed ,
" 任 是 欣喜若狂 ,
“仁大喜，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [wɜ:r; wər][set] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Hundreds of crossbows were set up on the city walls .
数百 的 弩 是 放 向上 在 这 城市 墙壁 .
就城上设弓弩数百，

[ˈsoʊldʒərz] [prəˈvaɪd] [prəˈtekʃn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Soldiers provide protection day and night .
士兵 提供 保护 天 和 夜晚 .
军士昼夜防护，

[wi:; wi] [deɪ] [na:t] [slæk] [ɔ:f] .
We dare not slack off .
我们 敢 不是 松弛 离开 .
不敢懈怠。

[ˈrezɪdənts] [ʌv; əv][ɔ:l][ˈeɪdʒɪz] ,
Residents of all ages ,
居民 的 全部 年龄 ,
老幼居民，

[ðeɪ] [ˈkæɪɪd] [zɜ:rθ] [ænd; ənd] [stoʊnz] [tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
They carried earth and stones to fill the city walls .
他们 携带 地球 和 石头 到 充满 这 城市 墙壁 .
担土石填塞城垣。

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz]
Within ten days
之内 十 天
旬日之内，

[ðə; ði] [ˈwɔ:tər][ˈlev(ə)][ɪz] [ˈgrædʒuəli] [riˈsi:dɪŋ] .
The water level is gradually receding .
这 水 等级 是 逐步地 消退 .
水势渐退。

[gwɑ:n] [ju] [hɪmˈself] [ˈkæptʃərd] [ˈweɪ] [ˈdʒenrəlz] [ju] [dʒɪn][ænd; ənd] [ˈʌðər] .
Guan Yu himself captured Wei generals Yu Jin and others .
关 于 他自己 捕获 魏 将军们 于 斤 和 其他的 .
关公自擒魏将于禁等，

[ɔ:] - [ɪnˈspaɪərɪŋ] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [wɜ:rld] ,
Awe - inspiring throughout the world ,
敬畏 - 鼓舞人心 自始至终 这 世界 ,
威震天下，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈhɔːrɪfaɪd] .
Everyone was horrified .
每个人 曾是 惊恐万分 :

无不惊骇。

[ˈsʌd(ə)nli] , [gwɑːn] [ˈfɪŋ] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] , [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪz; ɪz] [ˈrelətɪvz] .
Suddenly, Guan Xing, the second son, came to the village to visit his relatives .
突然 , 关 邢 , 这 第二 儿子 , 来了 到 这 村庄 到 访问 他的 亲属 :

忽次子关兴来寨内省亲。

[ðə; ði] [duːk] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈfɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈdɔːkjuments] [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ðə; ði] [ˈmerɪts] [ʌv; əv] [ɔːl]
The Duke then ordered Xing to take the documents recognizing the merits of all

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈdu] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] .

the officials to Chengdu to meet the King of Hanzhong .
这 官员 到 成都 到 见面 这 国王 的 汉中 :

公就令兴赍诸官立功文书去成都见汉中王，

[ˈevriwʌn] [sɔːt] [prəˈmoʊʃ(ə)n] .
Everyone sought promotion .
每个人 寻求 晋升 :

各求升迁。

[ˈfɪŋ] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
Xing bid farewell to his father .
邢 出价 告别 到 他的 父亲 :

兴拜辞父亲，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈdu] .
They went straight to Chengdu .
他们 去 直的 到 成都 :

径投成都去讫。

[naʊ] , [gwɑːn] [ju] [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [hæf] .
Now, Guan Yu divided his troops in half .
现在 , 关 于 分割 他的 军队 在 一半 :

却说关公分兵一半，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] - .
They went straight to Jiaxia .
他们 去 直的 到 - :

直抵郾下。

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
He personally led his troops to attack Fancheng from all sides .
他 亲自 引领 他的 军队 到 攻击 繁城 从 全部 侧面 :

公自领兵四面攻打樊城。

[gwɑːn] [ju] [hɪmˈself] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [ɡeɪt] [ðæt] [deɪ] .
Guan Yu himself arrived at the North Gate that day .
关 于 他自己 到达的 在 这 北 门 那 天 :

当日关公自到北门，

[ɪˈmiːdiətli] [reɪz] [ðə; ði] [wɪp] ,
Immediately raise the whip ,
立即地 增加 这 鞭 ,

立马扬鞭，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , [hiː; hi] [æskt] :
Pointing to him, he asked :
指向 到 他 , 他 问 :

指而问曰：

" [ju:; jʊ] [ræts] ! "

" **You rats** ! "

" 你 老鼠 ! "

“汝等鼠辈，

[waɪ] ['dɪdnt] [ju:; jʊ] [sə'rendə] ['su:nə] ?

Why didn't you surrender sooner ?

为什么 没有 你 投降 很快 ?

不早来降，

[wen] [wɪl] [wi:; wi] ['evə] [get] [ə'nʌðə] [tʃæns] ?

When will we ever get another chance ?

什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时？ ”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

In the midst of this ,

在 这 中间 的 这 ,

正言间，

['kəʊ] [ˌɑ:r i: 'en][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] ['enəmi] ['taʊə] .

Cao Ren was on the enemy tower .

曹 任 曾是 在 这 敌人 塔 .

曹仁在敌楼上，

['si:ɪŋ] [ðæt] [gwɑ:n] [ju] [wʌz; wəz]['oʊnli] ['werɪŋ] [ə; eɪ] ['brestpleɪt] ,

Seeing that Guan Yu was only wearing a breastplate ,

看到 那 关 于 曾是 仅有的 穿着 一个 胸甲 ,

见关公身上止披掩心甲，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [gri:n] [roʊb][æt; ət][æn; ən]['æŋɡ(ə)] ,

Wearing a green robe at an angle ,

穿着 一个 绿色的 长袍 在 一个 角度 ,

斜袒着绿袍，

[hi:; hi] [ðen] [ˈʒ:rdʒəntli] ['sʌmənd] [faɪv] ['hʌndrəd] [ˈɑ:rtʃəz] .

He then urgently summoned five hundred archers .

他 然后 紧急 被召唤 五 百 弓箭手 .

乃急招五百弓弩手，

[ðeɪ] ['faɪərd][ðer; ðər]['æərəʊs][æt; ət][wʌns] .

They fired their arrows at once .

他们 被解雇 他们的 箭头 在 一次 .

一齐放箭。

[wen] [ðə; ði] [du:k] ['hʌ:ɾɪdli] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] ,

When the Duke hurriedly reined in his horse and returned ,

什么时候 这 公爵 匆匆 勒住 在 他的 马 和 返回 ,

公急勒马回时，

[ə; eɪ] ['krɔ:sboʊ] [boʊlt] [strʌk] [hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑ:rm] .

A crossbow bolt struck his right arm .

一个 弩 螺栓 击 他的 正确的 手臂 .

右臂上中一弩箭，

[hi:; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .

He fell from his horse .

他 跌倒 从 他的 马 .

翻身落马。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈɑ:miz] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tər][wɜ:r; wər] [ˈterəfaɪd] .
The seven armies in the water were terrified .
这 七 军队 在 这 水 是 恐惧 .

水里七军方丧胆，

[æn; ən] [ˈæroʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [strʌk] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][ˈsɪti] .
An arrow suddenly struck him in the city .
一个 箭 突然 击 他 在 这 城市 .

城中一箭忽伤身。

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ɡwɑ:n] [ju] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The fate of Guan Yu is unknown .
这 命运 的 关 于 是 未知 .

未知关公性命如何，

[lets] [si:] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - [ɡwɑ:n] [ju] [ʌndəˈgəʊz] [boʊn] - [ˈskreɪpɪŋ] [ˈtri:tmənt] , [ly:][bu:] [krɒsɪz] [ðə; ði][ˈrɪvər][ɪn]
Chapter 75 Guan Yu undergoes bone - scraping treatment , Lü Bu crosses the river in
章 - 关 于 经历 骨 - 刮擦 治疗 , 鲁 布 十字架 这 河 在
[waɪt] [roʊbz]
white robes
白色的 长袍

第七十五回 关云长刮骨疗毒 吕子明白衣渡江

[naʊ] , [ˈkaʊ][ɑ:rɪˈen] [sɔ:] [ɡwɑ:n] [ju] [fɔ:l][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ,
Now , Cao Ren saw Guan Yu fall from his horse ,
现在 , 曹 任 锯 关 于 落下 从 他的 马 ,

却说曹仁见关公落马，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪti] .
They then led their troops out of the city .
他们 然后 引领 他们的 军队 出去 的 这 城市 .

即引兵冲出城来；

[ɡwɑ:n] [pɪŋ] [tʃɑ:rdʒd] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [əˈtæk] .
Guan Ping charged back in a fierce attack .
关 平 带电 后退 在 一个 凶猛的 攻击 .

被关平一阵杀回，

[ˈreskju:] [ɡwɑ:n] [ju] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
Rescue Guan Yu and bring him back to the camp .
救援 关 于 和 带来 他 后退 到 这 营 .

救关公归寨，

[hi:; hi] [pʊld] [aʊt][ðə; ði][ˈæroʊ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ɑ:rm] .
He pulled out the arrow from his arm .
他 拉 出去 这 箭 从 他的 手臂 .

拔出臂箭。

[aɪˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt][ðə; ði] [ˈæroʊhed] [kənˈteɪnd] [ˈmedɪs(ə)n] .
It turns out the arrowhead contained medicine .
它 转弯 出去 这 箭头 包含 药品 .

原来箭头有药，

[ðə; ði] [ˈpɔɪzn] [hæz; həz] [si:pt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [boʊnz] .
The poison has seeped into the bones .
这 毒 有 渗出 进入 这 骨头 .

毒已入骨，

[raɪt] [ɑ:rm] [bru:zd] [ænd; ənd] ['swʊʊləŋ]
Right arm bruised and swollen
正确的 手臂 瘀伤 和 肿

右臂青肿，

['kænd:t] ['eksərsaɪz] .
Cannot exercise .
不能 锻炼 .

不能运动。

[gwɑ:n] [pɪŋ] ['hɜ:ɾɪdli] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] , ['seɪɪŋ] :
Guan Ping hurriedly consulted with his generals , saying :

关平慌与众将商议曰：

" [ɪf] ['fa:ðər] ['lu:zɪz] [ðɪs] [ɑ:rm] ,
" If Father loses this arm ,
" 如果 父亲 失败 这 手臂 ,

“父亲若损此臂，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [dɪ'fi:t] [ðə; ðɪ] ['enəmi] ?
How can we defeat the enemy ?
如何 能 我们 击败 这 敌人 ？

安能出敌？

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] ['betər] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ][tu;; tə] [rɪ'ku:pəreɪt] [fɔ:r; fər] [naʊ] . "
" It would be better to return to Jingzhou to recuperate for now . "
" 它 会 是 更好的 到 返回 到 荆州 到 疗养 为了 现在 . "

不如暂回荆州调理。”

[soʊ][hi;; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [went] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] [tent] [tu;; tə] [si:] [gwɑ:n] [ju] .
So he and his generals went into the tent to see Guan Yu .
所以 他 和 他的 将军们 去 进入 这 帐篷 到 看 关 于 .

于是与众将入帐见关公。

[ðə; ðɪ] [du:k] [æskt] :
The Duke asked :
这 公爵 问 :

公问曰：

[wʌt] [brɪŋz] [ju;; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ？

“汝等来有何事？ ”

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [rɪ'plaɪd] :
The crowd replied :
这 人群 回复 :

众对曰：

" [wi;; wi] ['nʊʊtɪst] [ðæt] [jʊr; jər] ['eksələnsɪz] [raɪt] [ɑ:rm][wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] . "
" We noticed that Your Excellency's right arm was injured . "
" 我们 注意到 那 你的 卓越的 正确的 手臂 曾是 受伤 . "

“某等因见君侯右臂损伤，

[fɪərɪŋ] [ðæt] ['feɪsɪŋ] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [wʊd] [prə'vʊʊk] ['æŋgər] ,
Fearing that facing the enemy would provoke anger ,
恐惧 那 面向 这 敌人 会 惹 愤怒 ,

恐临敌致怒，

['kɔ:nflɪkt] [ænd; ənd] [ɪnkən'vi:niəns] .
Conflict and inconvenience .
冲突 和 不便 .

冲突不便。

[ðə; ði] [kən'sensəs] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [tru:ps] [kʊd; kəd] [ˌtempə'rerəli] [wɪð'drɔ:] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu; tə]
The consensus was that the troops could temporarily withdraw and return to
这 共识 曾是 那 这 军队 可以 暂时地 提取 和 返回 到
[ˌdʒɪŋ'dʒoʊ][tu; tə] [rɪ'ku:pəreɪt] .
Jingzhou to recuperate .
荆州 到 疗养 .
众议可暂班师回荆州调理。”

[ðə; ði] [du:k] [ˈæŋgrəli] [sed] :
The Duke angrily said :
这 公爵 愤怒地 说 :
公怒曰:
" [aɪ] [wɪl] [teɪk] . "
" I will take Fancheng . "
" 我 将要 拿 繁城 . "
“吾取樊城，

[fɔ:r; fər] [naʊ] [ˈoʊnli] ;
For now only ;
为了 现在 仅有的 ;
只在目前；

[ˈæftər] [ˈteɪkɪŋ] ,
After taking Fancheng ,
后 采取 繁城 ,
取了樊城，

[ðæt] [ɪz] , [tu; tə] [æd'væns] [ˈræpɪdli] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪvli] .
That is , to advance rapidly and decisively .
那 是 , 到 进步 快速 和 果断地 .
即当长驱大进，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tu; tə] [zʌtʃæŋ] ,
Heading straight to Xuchang ,
标题 直的 到 许昌 ,
径到许都，

[sə'pres] [ˈkɑʊ] [kaʊz] [ˈbændɪts] ,
Suppress Cao Cao's bandits ,
压制 曹 曹的 强盗 ,
剿灭操贼，

[tu; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪ] .
To secure the Han dynasty .
到 安全的 这 韩 王朝 .
以安汉室。

[haʊ] [kæŋ; kən][wi; wi] [let] [ə; eɪ] [smɔ:l] [sɔ:r] [ˈru:ɪn][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ˈmætərz] ?
How can we let a small sore ruin important matters ?
如何 能 我们 让 一个 小的 疮 废墟 重要的 事情 ?
岂可因小疮而误大事？

[haʊ] [der] [ju; jʊ] [ˌʌndər'maɪn] [ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][ˈɑ:rmɪ] !
How dare you undermine the morale of our army !
如何 敢 你 破坏 这 士气 的 我们的 军队 !
汝等敢慢吾军心耶！

[ɪ'kwɑ:ləti] [rɪ'tri:tɪd] [ɪn] [ˈsaɪləns] .
Equality retreated in silence .
平等 撤退 在 沉默 .
“平等默然而退。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [du:k] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə] [rɪ'tri:t] .
The generals saw that the Duke refused to retreat .
这 将军们 锯 那 这 公爵 拒绝 到 撤退 .
众将见公不肯退兵，

[ðə; ði] [sɔ:r] [dʌz] [nɑ:t] [hi:l] ,
The sore does not heal ,
这 疮 做 不是 愈合 ,
疮又不痊，

[hi;; hi][hæd; həd][nɒʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [si:k] [aʊt] [rɪ'naʊnd] ['dɑ:ktɜ:z] [frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
He had no choice but to seek out renowned doctors from all directions .
他 有 不 选择 但 到 寻找 出去 著名 医生 从 全部 方向 .
只得四方访问名医。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,
忽一日，

['sʌmwʌn] [keɪm] [frʌm; frəm] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] .
Someone came from Jiangdong in a small boat .
某人 来了 从 江东 在 一个 小的 船 .
有人从江东驾小舟而来，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Until they reached the front of the village .
直到 他们 达到 这 正面 的 这 村庄 .
直至寨前。

[ðə; ði]['dʒu:niər] ['ɑ:fɪsər] [ɪntrə'du:st] [gwɑ:n] [pɪŋ] .
The junior officer introduced Guan Ping .
这 初级 官 介绍 关 平 .
小校引见关平。

[vju:] [hɪm; ɪm][æz; əz][æn; ən] ['i:kwəl] :
View him as an equal :
看法 他 作为 一个 平等的 :
平视其人：

[skwer] [skɑ:rf][ænd; ənd] [lu:s] ['kloʊðɪŋ]
Square scarf and loose clothing .
正方形 围巾 和 松动的 衣服
方巾阔服，

[ɑ:rm][ɪn][ɑ:rm] ['kæriŋ] [ə; eɪ] [gri:n] [bæg] ;
Arm in arm carrying a green bag ;
手臂 在 手臂 携带 一个 绿色的 包 ;
臂挽青囊；

[steɪt] [jɔr; jər] [neɪm] .
State your name .
状态 你的 姓名 .
自言姓名，

[hi;; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][ki:'aʊ] ['kaʊnti] , ['peɪ] [steɪt] .
He was a native of Qiao County , Pei State .
他 曾是 一个 本国的 的 乔 县 , 裴 状态 .
乃沛国谯郡人，

['sɜ:rneɪm] [,eɪtʃju:'ei]
Surname Hua .
姓 华
姓华，

Minglun

名伦，

[ˌkærəktərəˈzeɪŋ] .
Characterization .
特征描述 .

字元化。

[ˈhævɪŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][ɡwɑːn][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ˌɹ; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ,
Having heard that General Guan is a hero of the world ,
拥有 听到 那 一般的 关 是 一个 英雄 的 这 世界 ,
因闻关将军乃天下英雄，

[naʊ] [aɪv] [bɪn] [ˈpɔɪznd] [baɪ][æn; ən] [ˈæroʊ] .
Now I've been poisoned by an arrow .
现在 我已经 到过 中毒 经过 一个 箭 .
今中毒箭，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ˈtriːtmənt] .
They came specifically to receive treatment .
他们 来了 具体来说 到 收到 治疗 .
特来医治。

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：“

[kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [ˈdɑːktər] [huː] [ˈtriːtɪd] [dʒəu][taɪ][ˌɹ; əv] [ˈiːstərn] [wuː][ɪn][ðə; ði][pæst] ?
Could he be the same doctor who treated Zhou Tai of Eastern Wu in the past ?
可以 他 是 这 相同的 医生 WHO 治疗 周 泰 的 东 吴 在 这 过去的 ?
莫非昔日医东吴周泰者乎？

[tuːoʊ] [sed] :
Tuo said :
拓 说 :

“佗曰：“

[jes] .
Yes .
是的 .

然。”

[pɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Ping was overjoyed .
平 曾是 欣喜若狂 .

平大喜，

[hiː; hi] [ðen] [led][ˌ ,eɪtʃ,juːˈei][tuːoʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [miːt] [ɡwɑːn][ju] .
He then led Hua Tuo into the tent with the other generals to meet Guan Yu .
他 然后 引领 华 拓 进入 这 帐篷 和 这 其他 将军们 到 见面 关 于 .
即与众将同引华佗入帐见关公。

[ɡwɑːn] [ˈjuːz] [ɑːrm][wʌz; wəz][ɪn] [peɪn] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Guan Yu's arm was in pain at the time .
关 余氏 手臂 曾是 在 疼痛 在 这 时间 .
时关公本是臂疼，

[ˈfiərɪŋ] [aɪˈtiː] [wʊd] [ˈdæmpən][ðə; ði] [məˈræl] [ˌɹ; əv][ðə; ði] [truːps]
Fearing it would dampen the morale of the troops
恐惧 它 会 挫伤 这 士气 的 这 军队
恐慢军心，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][fɔːr; fər] [əˈmjuːzmənt] .
There is nothing to do for amusement .
那里 是 没有什么 到 做 为了 娱乐 ；

无可消遣，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpleɪŋ] [tʃes] [wɪð; wɪθ][maː] [lɪɑːŋ] ；
He was playing chess with Ma Liang ；
他 曾是 玩耍 棋 和 马 梁 ；

正与马良弈棋；

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ][ˈdɔːktər][hæd; həd] [əˈraɪvd] ，
Hearing that a doctor had arrived ,
听力 那 一个 医生 有 到达的 ；

闻有医者至，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðem; ðəm][ɪn] .
That is , to summon them in .
那 是 ， 到 召唤 他们 在 ；

即召入。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈserəmoʊni] ，
After the ceremony ,
后 这 仪式 ；

礼毕，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Please take a seat .
请 拿 一个 座位 ；

赐坐。

[ˈæftər] [tiː] ，
After tea ,
后 茶 ；

茶罢，

[tuːoʊ] [æskt] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ɑːrm] .
Tuo asked to look at it with his arm .
拓 问 到 看 在 它 和 他的 手臂 ；

佗请臂视之。

[ðə; ðɪ][mæn] [ˈberd] [hɪz; ɪz] [ˈloʊər] [roʊb] .
The man bared his lower robe .
这 男人 裸露 他的 降低 长袍 ；

公袒下衣袍，

[hiː; hi] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][ɑːrm][soʊ] [ðæt] [tuːoʊ][kʊd; kəd] [siː] .
He stretched out his arm so that Tuo could see .
他 拉伸 出去 他的 手臂 所以 那 拓 可以 看 ；

伸臂令佗看视。

[tuːoʊ] [sed] ；
Tuo said :
拓 说 ；

佗曰：

" [ðɪs] [ˈɪndʒəri][wʌz; wəz] [kɔːzd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈkrɔːsboʊ] [boʊlt] . "
" This injury was caused by a crossbow bolt . "
" 这 受伤 曾是 导致 经过 一个 弩 螺栓 ； "

“此乃弩箭所伤，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz] [ˈækənɑɪt] .
Among them is aconite .
之中 他们 是 附子 ；

其中有乌头之药，

[ˈpenətreɪtɪŋ] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [bəʊn] ;
Penetrating straight into the bone ;
渗透 直的 进入 这 骨 ；

直透入骨；

[ɪf] [nɑːt] [ˈtriːtɪd] [ˈɜːrli]
If not treated early
如果 不是 治疗 早期的

若不早治，

[ðɪs] [ɑːrm][ɪz] [ˈjuːsləs] [naʊ] .
This arm is useless now .
这 手臂 是 无用 现在 ；

此臂无用矣。”

[ðə; ði] [duːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 ；

公曰：

" [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [triːt] [aɪ 'tiː] ? "
" What should be used to treat it ? "
" 什么 应该 是 用过的 到 对待 它 ? "

“用何物治之？ ”

[tuːoʊ] [sed] :
Tuo said :
拓 说 ；

佗曰：

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [ˈmeθədʒ] [ʌv; əv] [ˈɡʌvərnəns] , "
" I have my own methods of governance , "
" 我 有 我的 自己的 方法 的 治理 , "

“某自有治法，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðæt] [jɔː; jər] [ˈeksələnsɪ] [meɪ] [biː; bi] [ə'freɪd] .
But I fear that Your Excellency may be afraid .
但 我 害怕 那 你的 阁下 可能 是 害怕的 ；

但恐君侯惧耳。”

[ðə; ði] [duːk] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Duke laughed and said :
这 公爵 笑了 和 说 ；

公笑曰：

[aɪ][eɪ 'em] [ˈredi] [tuː; tə][daɪ][fɔːr; fər][maɪ] [ˈkʌntri] .
I am ready to die for my country .
我 是 准备好 到 死 为了 我的 国家 ；

“吾视死如归，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ？

有何惧哉？ ”

[tuːoʊ] [sed] :
Tuo said :
拓 说 ；

佗曰：

" [ə; eɪ][ˈləndmɑːrk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈrektɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈkwaɪət] [pleɪs] . "
" A landmark should be erected in a quiet place . "
" 一个 地标 应该 是 竖立 在 一个 安静的 地方 ； "

“当于静处立一标柱，

[skru:] [ðə; ði][lɑ:rdʒ] [rɪŋ] [ɑ:n][tɑ:p] .
Screw the large ring on top .
拧紧 这 大的 戒指 在 顶部 .

上钉大环，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第114/181页

[pli:z] , [maɪ][b:rd] , [θred] [jɜ; jər][ɑ:rm] [θru:] [ðə; ði] [rɪŋ] .
Please , my lord , thread your arm through the ring .
请 , 我的 主 , 线 你的 手臂 通过 这 戒指 .
请君侯将臂穿于环中，

[taɪ] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [roʊp] .
Tie it with a rope .
领带 它 和 一个 绳索 .

以绳系之，

[ðen] [hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] .
Then his head was covered .
然后 他的 头 曾是 涵盖 .

然后以被蒙其首。

[aɪ] [ju:st] [ə; eɪ] [ɑ:rp] [naɪf] [tu:; tə] [kʌt] ['oʊpən][ðə; ði] [fleʃ] .
I used a sharp knife to cut open the flesh .
我 用过的 一个 锋利的 刀 到 切 打开 这 肉 .

吾用尖刀割开皮肉，

[ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [boʊn] ,
Up to the bone ,
向上 到 这 骨 ,

直至于骨，

[skreɪp] [ðə; ði] ['æroʊ] ['pɔɪzn] [ɔ:f][ðə; ði] [boʊn] .
Scrape the arrow poison off the bone .
刮 这 箭 毒 离开 这 骨 .

刮去骨上箭毒，

[ə'plai] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] ['poʊltɪs] .
Apply the medicine as a poultice .
申请 这 药品 作为 一个 药膏 .

用药敷之，

[soʊ] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [kloʊzd] [wɪð; wɪθ] [θred] .
Sew the opening closed with thread .
缝 这 开幕 关闭 和 线 .

以线缝其口，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] ['nʌθɪŋ] ['hæpən] .
Only then can nothing happen .
仅有的 然后 能 没有什么 发生 .

方可无事。

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðæt] [jɜ; jər] ['eksələnsɪ] [meɪ] [bi; bi] [ə'freɪd] .
But I fear that Your Excellency may be afraid .
但 我 害怕 那 你的 阁下 可能 是 害怕的 .

但恐君侯惧耳。”

[ðə; ði] [du:k] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Duke laughed and said :
这 公爵 笑了 和 说 :

公笑曰：

" [ɪn] [ðɪs] [weɪ] ,
" **in this way** ,
" 在 这 方式 ,

“如此，

[ˈi:zi] ！
easy ！
简单的！

容易！

[waɪ] [ju:z] [ə; eɪ] [pəʊst] [rɪŋ] ？
Why use a post ring ？
为什么 使用 一个 邮政 戒指 ？

何用柱环？ ”

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə] [bi:; bi] [prɪˈperd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:nər] .
He ordered a banquet to be prepared in his honor .
他 订购 一个 宴会 到 是 准备 在 他的 荣誉 ；

令设酒席相待。

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈsevrəl] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] ,
After drinking several cups of wine ,
后 喝 一些 杯子 的 葡萄酒 ,

公饮数杯酒毕，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [stɪl] [ˈpleɪɪŋ] [tʃes] [wɪð; wɪθ] [mɑ:ɪ] [lɪɑ:ŋ] .
He was still playing chess with Ma Liang .
他 曾是 仍然 玩耍 棋 和 马 梁 ；

一面仍与马良弈棋，

[hi:; hi] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ɑ:rm] [ænd; ənd] [ˈɔ:rdərd] [tu:ʊʊ] [tu:; tə] [kʌt] [aɪ ˈti:] .
He stretched out his arm and ordered Tuo to cut it .
他 拉伸 出去 他的 手臂 和 订购 拓 到 切 它 ；

伸臂令佗割之。

[tu:ʊʊ] [tʊk] [ðə; ðɪ] [ʃɑ:rp] [naɪf] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
Tuo took the sharp knife in his hand ,
拓 采取 这 锋利的 刀 在 他的 手 ；

佗取尖刀在手，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ] [ˈdʒu:niər] [ˈɑ:fɪsər] [tu:; tə] [hoʊld] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈbeɪs(ə)n] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [ɑ:rm] [tu:; tə] [kəˈlekt]
He ordered a junior officer to hold a large basin under his arm to collect
他 订购 一个 初级 官 到 抓住 一个 大的 盆地 在下面 他的 手臂 到 收集

[ðə; ðɪ] [blʌd] .
the blood .
这 血 ；

令一小校捧一大盆于臂下接血。

[tu:ʊʊ] [sed] :
Tuo said :
拓 说 ；

佗曰：

" [ðən] [aɪ] [meɪd] [maɪ] [mu:v] . "
" **Then I made my move .** "
" 然后 我 制成 我的 移动 " ； "

“某便下手，

" [maɪ] [bɔ:rd] , [du:] [nɑ:t] [bi:; bi] [əˈlɑ:rmd] . "
" **My lord , do not be alarmed .** "
" 我的 主 ， 做 不是 是 惊慌 " ； "

君侯勿惊。”

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰:

" [ju:; jʊ] [meɪ] [tri:t] [em 'i:][æz; əz][ju:; jʊ] [si:] [fɪt] . "
" You may treat me as you see fit . "
" 你 可能 对待 我 作为 你 看 合身 . "

“任汝医治，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][bi:; bi] [laɪk] [ðoʊz] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] [hu:] [fɪr] [peɪn] ?
How could I be like those common people who fear pain ?
如何 可以 我 是 喜欢 那些 常见的 人们 WHO 害怕 疼痛 ?

吾岂比世间俗子惧痛者耶！ ”

[tu:ʊʊ] [ðen] [meɪd] [hɪz; ɪz] [kʌt] .
Tuo then made his cut .
拓 然后 制成 他的 切 .

佗乃下刀，

[kʌt] ['oʊpən][ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] ,
Cut open the skin and flesh ,
切 打开 这 皮肤 和 肉 ,

割开皮肉，

[ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [boʊn] ,
Up to the bone ,
向上 到 这 骨 ,

直至于骨，

[ðə; ði] [boʊnz] [wɜ:r; wər] [ɔ:'redi] ['blu:ɪʃ] ;
The bones were already bluish ;
这 骨头 是 已经 蓝蓝色 ;

骨上已青；

[tu:ʊʊ] [skreɪpt] [ðə; ði] [boʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Tuo scraped the bone with a knife .
拓 刮擦 这 骨 和 一个 刀 .

佗用刀刮骨，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['rʌslɪŋ] [saʊnd] .
There was a rustling sound .
那里 曾是 一个 沙沙声 声音 .

悉悉有声。

[ðoʊz] [hu:] [si:] [aɪ 'ti:][bəʊθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] ,
Those who see it both inside and outside the tent ,
那些 WHO 看 它 两个都 里面 和 外部 这 帐篷 ,

帐上帐下见者，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['kʌvəd] [ðer; ðər]['feɪsɪz][ænd; ənd] [tɜ:rnd] [peɪl] .
They all covered their faces and turned pale .
他们 全部 涵盖 他们的 面孔 和 转向 苍白 .

皆掩面失色。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [dræŋk] [waɪn] [ænd; ənd] [eɪt] [mi:t] .
The public drank wine and ate meat .
这 民众 喝 葡萄酒 和 吃 肉 .

公饮酒食肉，

['tɔ:kɪŋ] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [tʃes]
Talking and playing chess
说 和 玩耍 棋

谈笑弈棋，

[hiː; hi] [ʃʊd] [noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] [peɪn] .
He showed no sign of pain .
他 显示 不 符号 的 疼痛 :

全无痛苦之色。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[blʌd] [floʊd] [ˈfriːli] .
Blood flowed freely .
血 流动 自由 .

血流盈盆。

[tuːoʊ] [skreɪpt] [əˈweɪ] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈpɔɪzn] .
Tuo scraped away all the poison .
拓 刮擦 离开 全部 这 毒 .

佗刮尽其毒，

[əˈplai] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] .
Apply the medicine .
申请 这 药品 .

敷上药，

[soʊ] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] [θred] .
Sew it with thread .
缝 它 和 线 .

以线缝之。

[ðə; ði] [duːk] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
The Duke laughed loudly and stood up .
这 公爵 笑了 高声 和 站立 向上 .

公大笑而起，

[hiː; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
He addressed his generals :
他 已解决 他的 将军们 :

谓众将曰：

" [ðɪs] [ɑːrm][ɪz][æz; əz] [streɪt] [æz; əz] [bɪˈfɔːr] . "
" This arm is as straight as before . "
" 这 手臂 是 作为 直的 作为 前 . "

“此臂伸舒如故，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [peɪn] .
There is no pain .
那里 是 不 疼痛 .

并无痛矣。

" [sɜːr] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [mɪˈrækjələs] [ˈdɑːktər] ! "
" Sir , you are truly a miraculous doctor ! "
" 先生 , 你 是 真的 一个 神奇 医生 ! "

先生真神医也！ "

[tuːoʊ] [sed] :
Tuo said :
拓 说 :

佗曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈdedɪkətɪd] [maɪ][laɪf][tuː; tə] [ˈmedɪs(ə)n] . . . "
" I have dedicated my life to medicine . . . "
" 我 有 投入的 我的 生活 到 药品 . . . "

“某为医一生，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [si:n] [ðɪs] [br'fɔ:n] .
I have never seen this before .
我 有 绝不 已见 这 前 :

未尝见此。

[jɔr; jər] ['eksələnsɪ] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ][gɑ:d] !
Your Excellency is truly a god !
你的 阁下 是 真的 一个 上帝 !

君侯真天神也！ ”

[ə; eɪ]['leɪtər]['pəʊət] [roʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰：

" ['tri:tmənt] [mʌst; məst][bi; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:][ɪn'tɜ:rn(ə)][ænd; ənd] ['sɜ:rdʒɪkl] [prə'si:dʒərz] . "
Treatment must be divided into internal and surgical procedures . "
" 治疗 必须 是 分割 进入 内部的 和 外科 程序 :

“治病须分内外科，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fju:] ['tru:li] ['wʌndərf(ə)] [a:ts][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
There are few truly wonderful arts in the world .
那里 是 很少 真的 精彩的 艺术 在 这 世界 .

世间妙艺苦无多。

[hɪz; ɪz] [dɪ'vaɪn] [maɪt] [wʌz; wəz] [ʌn'mætɪt] , [ɪk'sept] [baɪ][gwɑ:n][dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] .
His divine might was unmatched , except by Guan Jiang .
他的 神圣的 可能 曾是 无与伦比 , 除了 经过 关 江 .

神威罕及惟关将，

[ðə; ði] ['ledʒənderi] ['hi:lər] [,eɪtʃju:'ei][tu:ʊʊ][ɪz] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [pə'zest] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['medɪk(ə)]
The legendary healer Hua Tuo is said to have possessed extraordinary medical
这 传奇 治疗师 华 拓 是 说 到 有 拥有 非凡的 医疗的
[skɪlz] .
skills .
技能 .

圣手能医说华佗。”

['æftər] [gwɑ:n] ['ju:z] ['æroʊ] [wu:nd] [hi:ld] ,
After Guan Yu's arrow wound healed ,
后 关 余氏 箭 伤口 已治愈 ,

关公箭疮既愈，

[ðeɪ] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə] [θæŋk] [,eɪtʃju:'ei][tu:ʊʊ] .
They held a banquet to thank Hua Tuo .
他们 握住 一个 宴会 到 感谢 华 拓 .

设席款谢华佗。

[tu:ʊʊ] [sed] :
Tuo said :
拓 说 :

佗曰：

" [ɔ:l'dʊʊ] [jɔr; jər] ['æroʊ] [wu:nd] [hæz; həz] [hi:ld] , [maɪ][bɔ:rd] . . . "
Although your arrow wound has healed , my lord . . . "
" 虽然 你的 箭 伤口 有 已治愈 , 我的 主 . . . "

“君侯箭疮虽治，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi; bi] ['tʃerɪʃt] .
However , it must be cherished .
然而 , 它 必须 是 珍爱 .

然须爱护。

[dʊː][nɑːt][let][ˈæŋɡər][kɔːz][hɑːrm] .
Do not let anger cause harm .
做 不是 让 愤怒 原因 伤害 .

切勿怒气伤触。

[ˈæftər] - [deɪz] ,
After 100 days ,
后 - 天 ,

过百日后，

[hiː; hi][hæz; həz][rɪˈkʌvəd][kəmˈpliːtli] .
He has recovered completely .
他 有 恢复 完全地 .

平复如旧矣。”

[ɡwɑːn][ju][rɪˈwɔːdid][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][wʌn][ˈhʌndrəd][teɪl][ʌv; əv][ɡoʊld] .
Guan Yu rewarded him with one hundred taels of gold .
关 于 奖励 他 和 一 百 两 的 金子 .

关公以金百两酬之。

[tuːoʊ][sed] :
Tuo said :
拓 说 :

佗曰：

" [aɪ][hæv; həv][hɜːrd][ʌv; əv][jɜː; jər][ˈnoʊb(ə)l][ˈkærəktər] , [maɪ][ˈbɔːrd] . "
" I have heard of your noble character , my lord . "
" 我 有 听到 的 你的 高贵 特点 , 我的 主 . "

“某闻君侯高义，

[ðeɪ][keɪm][spəˈsɪfɪkli][fɔːr; fər][ˈtriːtmənt] .
They came specifically for treatment .
他们 来了 具体来说 为了 治疗 .

特来医治，

" [haʊ][kʊd; kəd][aɪ][ɪkˈspekt][ə; eɪ][rɪˈwɔːrd] ! "
" How could I expect a reward ! "
" 如何 可以 我 预计 一个 报酬 ! "

岂望报乎！ ”

[hiː; hi][ˈfɜːrmlɪ][dɪˈklaɪnd][ðə; ðɪ][ˈɔːfər] .
He firmly declined the offer .
他 牢牢 拒绝 这 提供 .

坚辞不受，

[liːv][wʌn][ˈdoʊs][ʌv; əv][ˈmedɪs(ə)n] .
Leave one dose of medicine .
离开 一 剂量 的 药品 .

留药一帖，

[əˈplaɪ][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈsɔːr] .
Apply to the sore .
申请 到 这 疮 .

以敷疮口，

[hiː; hi][tʊk][hɪz; ɪz][liːv][ænd; ənd][dɪˈpɑːrtɪd] .
He took his leave and departed .
他 采取 他的 离开 和 已离开 .

辞别而去。

[ˈmiːnwaɪl] , [ɡwɑːn][ju][ˈkæptʃərd][ju][dʒɪn] .
Meanwhile , Guan Yu captured Yu Jin .
同时 , 关 于 捕获 于 斤 .

却说关公擒了于禁，

[kɪl] [paʊnd] .
Kill Pound .
杀 磅 .

斩了庞德，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [spred] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] .
His fame spread far and wide .
他的 名声 传播 远的 和 宽的 .

威名大震，

[ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] ['nei](ə)n][wʌz; wəz] [ə'stɑ:nɪft] .
The entire nation was astonished .
这 全部的 国家 曾是 惊讶 .

华夏皆惊。

[ðə; ðɪ] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] .
The scouts reported to Xuchang .
这 侦察兵 据报道 到 许昌 .

探马报到许都，

['kɑʊ] ['kaʊ][wʌz; wəz] ['grettli] [ə'la:rmɪd] .
Cao Cao was greatly alarmed .
曹 曹 曾是 非常 惊慌 .

曹操大惊，

[ðə; ðɪ]['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ](ə)lɪz ['gæðərd] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ðɪ] ['mætər] [ænd; ənd] [sed] :
The civil and military officials gathered to discuss the matter and said :
这 民用 和 军队 官员 聚集 到 讨论 这 事情 和 说 :

聚文武商议曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [noʊn] [ðæt] [gwa:n] [ju] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ʌn'pærəleɪd] ['wɪzdəm] [ænd; ənd]
" **I have always known that Guan Yu is a man of unparalleled wisdom and**
" 我 有 总是 已知 那 关 于 是 一 个 男 人 的 无 与 伦 比 智 慧 和
['kɜ:ndʒ] . "
courage . "
勇 气 . "

“某素知云长智勇盖世，

[naʊ] [wi:; wi]['ɑ:kjʊpaɪ] [dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] ['ʃi:,ɑ:ŋ]jɑ:ŋ] .
Now we occupy Jingzhou and Xiangyang .
现在 我们 占据 荆州 和 向阳 .

今据荆襄，

[laɪk] [ə; eɪ]['taɪgər][wɪð; wɪθ] [wɪŋz] .
Like a tiger with wings .
喜欢 一个 老虎 和 翅膀 .

如虎生翼。

[ju] [dʒɪn][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
Yu Jin was captured .
于 斤 曾是 捕获 .

于禁被擒，

[paʊnd] [wʌz; wəz] [bi'hedɪd] .
Pound was beheaded .
磅 曾是 斩首 .

庞德被斩，

['weɪ] [tru:ps] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['setbæk] ;
Wei troops suffered a setback ;
魏 军队 遭受 一个 挫折 ;

魏兵挫锐；

[ɪf] [hiː; hi] [liːdz] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] ,
If he leads his troops all the way to Xuchang ,
如果 他 线索 他的 军队 全部 这 方式 到 许昌 ,
倘彼率兵直至许都,

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

[aɪ] [wi] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [,aɪ ˈtiː] .
I wish to move the capital to avoid it .
我 希望 到 移动 这 首都 到 避免 它 .

孤欲迁都以避之。”

[ˈsaɪmə][ʃiː] [ədˈvaɪzɪd] :
Sima Yi advised :
西玛 易 建议 :

司马懿谏曰：

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ju] [dʒɪn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [draʊnd] .
Yu Jin and others were drowned .
于 斤 和 其他的 是 溺水 .

于禁等被水所淹，

[nɑːt][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][wɔːr] ;
Not because of war ;
不是 因为 的 战争 ;

非战之故；

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ˈnæ(ə)nəl] [ˈɪntrəsts] ,
For the sake of national interests ,
为了 这 清酒 的 国家的 兴趣 ,

于国家大计，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈdæmɪdʒ] .
There was no damage .
那里 曾是 不 损害 .

本无所损。

[naʊ] , [sʌn]
Now , Sun
现在 , 太阳

今孙、

[lɪˈjuː] - ,
Liu Shihao ,
刘 - ,

刘失好，

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [əˈtʃiːvd] [hɪz; ɪz] [æmˈbrɪʃənz] ,
Yun Chang achieved his ambitions ,
云 张 已达成 他的 抱负 ,

云长得志，

[sʌn] [kˈwɑːn] [wi] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt][biː; bi] [pliːzd] ;
Sun Quan will certainly not be pleased ;
太阳 权 将要 当然 不是 是 高兴 ;

孙权必不喜；

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [send] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈiːstərn] [wuː][tuː; tə] [ɪkˈsplen] [ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz]
Your Majesty may send an envoy to Eastern Wu to explain the advantages
你的 威严 可能 发送 一个 使者 到 东 吴 到 解释 这 优势
[ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] .
and disadvantages .
和 缺点 .

大王可遣使去东吴陈说利害，

[ðɪs] [ˈprɑːmptɪd] [sʌn] [kˈwɑːn][tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi][ænd; ənd] [pərˈsuː] [ɡwɑːn] [ju] .
This prompted Sun Quan to secretly raise an army and pursue Guan Yu .
这 提示 太阳 权 到 偷偷 增加 一个 军队 和 追求 关 于 .
令孙权暗暗起兵蹶云长之后，

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [suː] [ˈɪpɪŋ] [wʌz; wəz] ,
On the day Xu Shiping was ,
在 这 天 徐 运输 曾是 ,

许事平之日，

[hiː; hi] [ˈsiːdɪd] [ðə; ði][lənd] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋksɪ] [ˈɪvər] [tuː; tə] [sʌn] [kˈwɑːn][æz; əz][ə; eɪ] [ˈfiːfdəm] .
He ceded the land south of the Yangtze River to Sun Quan as a fiefdom .
他 割让 这 土地 南 的 这 长江 河 到 太阳 权 作为 一个 封地 .
割江南之地以封孙权，

[ðen] [ðə; ði][ˈkraɪsɪs][æt; ət] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈzɑːlvd] .
Then the crisis at Fancheng will be resolved .
然后 这 危机 在 繁城 将要 是 已解决 .
则樊城之危自解矣。”

[ˈredʒɪstrɑːr][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][dʒi] [sed] :
Registrar Jiang Ji said :
注册员 江 季 说 :
主簿蒋济曰：

“ - [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [kəˈrekt] . ”
“ **Zhongda's words are correct** . ”
“ - 字 是 正确的 . ”
“仲达之言是也。

[wiː; wi][kæn; kən] [send] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈiːstərn] [wuː] [ɪˈmiːdiətli] .
We can send an envoy to Eastern Wu immediately .
我们 能 发送 一个 使者 到 东 吴 立即地 .
今可即发使往东吴，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][ˌriːˈloʊkɜrt][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ænd; ənd] [kɔːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪˈstɜːrbəns] .
There's no need to relocate the capital and cause such a disturbance .
有 不 需要 到 搬迁 这 首都 和 原因 这样的 一个 干扰 .
不必迁都动众。”

[ˈkɑʊ] [jɪjuːn] ,
Cao Yiyun ,
曹 艺云 ,
操依允，

[ˈðɜːfɔːr] , [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wʌz; wəz][nɑːt] [muːvd] ;
Therefore , the capital was not moved ;
所以 , 这 首都 曾是 不是 已搬 ;
遂不迁都；

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
He sighed and said to his generals :
他 叹了口气 和 说 到 他的 将军们 :
因叹谓诸将曰：

" [ju] [dʒɪn] [sɜːrvd] [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] . "

" **Yu Jin served the emperor for thirty years** . "

" 于 斤 服务 这 皇帝 为了 三十 年 . "

“于禁从孤三十年，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [ɪnˈfɪriəɹ] [tuː; tə] [paʊnd] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv]

Who would have thought that he would be inferior to Pound in the face of

WHO 会 有 想法 那 他 会 是 下 到 磅 在 这 脸 的

[ˈdeɪndʒəɹ] !

danger !

危险 !

何期临危反不如庞德也！

[naʊ] , [ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [æɪn; ən] [ˈenvɔɪ] [ɪz] [sent] [tuː; tə] [raɪt] [tuː; tə] [ˈiːstəɹn] [wuː] .

Now , on the one hand , an envoy is sent to write to Eastern Wu .

现在 , 在 这 一 手 , 一个 使者 是 发送 到 写 到 东 吴 .

今一面遣使致书东吴，

" [ɑːn][wʌn] [saɪd] , [ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][mʌst; məst][biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə] [ˈkaʊntəɹ] [gwaːn] [ˈjuːz] [fɪrs]

" **On one side , a great general must be found to counter Guan Yu's fierce**

" 在 一 边 , 一个 伟大的 一般的 必须 是 成立 到 柜台 关 余氏 凶猛的

[əˈtæk] . "

attack . "

攻击 . "

一面必得一大将以当云长之锐。”

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,

Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [stept] [ˈfɔːrwəɹd] [ænd; ənd] [rɪˈspɒndɪd] :

A general stepped forward and responded :

一个 一般的 步 向前 和 回应 :

阶下一将应声而出曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] . "

" **I am willing to go** . "

" 我 是 愿意的 到 去 . "

“某愿往。”

[ˈkaʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .

Cao looked at it .

曹 看起来 在 它 .

操视之，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][suː][ˈhwæɹŋ, ˈhwɑːŋ] .

It was Xu Huang .

它 曾是 徐 黄 .

乃徐晃也。

[ˈkaʊ] [wʌz; wəz][ˌoʊvəɹˈdʒɔɪd] .

Cao was overjoyed .

曹 曾是 欣喜若狂 .

操大喜，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] - , - [eɪˈlɪt; ɪˈlɪt] [truːps] .

He then dispatched 50 , 000 elite troops .

他 然后 已派出 - , - 精英 军队 .

遂拨精兵五万，

[su:] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] .
Xu Huang was appointed as the general .
徐 黄 曾是 任命 作为 这 一般的 .
令徐晃为将，

[ly:] [dʒi:ɑ:nfu:] ,
Lü Jianfu ,
鲁 建福 ,
吕建副之，

[tu;; tə] [brɪ'ɡɪn] ['mɪləteri] ['ækʃ(ə)n] [tə'deɪ] ,
To begin military action today ,
到 开始 军队 行动 今天 ,
克日起兵，

[ðeɪ] [prə'si:did] [tu;; tə] - [ænd; ənd] [ɪn'kæmpt] [ðer; ðər] .
They proceeded to Yanglingpo and encamped there .
他们 继续 到 - 和 营地 那里 .
前到阳陵坡驻扎；

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪ'spɑ:ns] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ'i:st] .
There is a response in the southeast .
那里 是 一个 回复 在 这 东南 .
看东南有应，

[ðen] [ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [ɪn] .
Then they marched in .
然后 他们 行军 在 .
然后征进。

['mi:nwaɪl] , [sʌŋ] [k'wa:n] [rɪ'si:vd] ['kaʊ] [kaʊz] ['letər] .
Meanwhile, Sun Quan received Cao Cao's letter .
同时 , 太阳 权 已收到 曹 曹的 信 .
却说孙权接得曹操书信，

['æftər] ['vjʊ:ɪŋ] ,
After viewing ,
后 观看 ,
览毕，

[hi;; hi] ['redɪli] [ə'ɡri:d] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .
欣然应允，

[ðæt] [ɪz] , [tu;; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] [ænd; ənd] [send] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [bæk] [fɜ:rst] .
That is, to write a letter and send the messenger back first .
那 是 , 到 写 一个 信 和 发送 这 信使 后退 第一的 .
即修书发付使者先回，

[ðeɪ] [ðen] ['gæðərd] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
They then gathered civil and military officials to discuss the matter .
他们 然后 聚集 民用 和 军队 官员 到 讨论 这 事情 .
乃聚文武商议。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :
张 赵 说 :
张昭曰：

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:rd] [ðæt] [ɡwa:n] [ju] ['kæptʃərd] [ju] [dʒɪn] .
I recently heard that Guan Yu captured Yu Jin .
我 最近 听到 那 关 于 捕获 于 斤 .
“近闻云长擒于禁，

[sleɪ] [pæŋ] [di:] .
Slay Pang De .
杀 庞 德 .

斩庞德，

[ɔ:] - [ɪnˈspaɪəɪŋ] [θru:ˈaʊt] [ˈtʃaɪnə]
Awe - inspiring throughout China .
敬畏 - 鼓舞人心 自始至终 中国

威震华夏，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [mu:v] [ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l][tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈkaʊ] [kaʊz] [əˈtæk] .
Cao Cao wanted to move the capital to avoid Cao Cao's attack .
曹 曹 通缉 到 移动 这 首都 到 避免 曹 曹的 攻击 .

操欲迁都以避其锋。

[ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] .
Fancheng is in grave danger .
繁城 是 在 严重 危险 .

今樊城危急，

[send] [ˈen.vɔɪz] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər] [help] .
Send envoys to ask for help .
发送 使节 到 问 为了 帮助 .

遣使求救，

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [ˈsetld] ,
After the matter was settled ,
后 这 事情 曾是 定居 ,

事定之后，

[ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi] [ˈsetbæks] .
There may be setbacks .
那里 可能 是 挫折 .

恐有反覆。”

[kˈwɑ:n][hæd; həd][nɑ:t] [jet] [ˈspəʊkən] .
Quan had not yet spoken .
权 有 不是 然而 说 .

权未及发言，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ly:] [ˈmen] [wʌz; wəz] [əˈraɪvɪŋ] [baɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [frʌm; frəm] [lu:ku:] .
Suddenly , news arrived that Lü Meng was arriving by small boat from Lukou .
突然 , 消息 到达的 那 鲁 孟 曾是 抵达 经过 小的 船 从 卢库 .

忽报吕蒙乘小舟自陆口来，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðɪs] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
You need to report this in person .
你 需要 到 报告 这 在 人 .

有事面禀。

[kˈwɑ:n] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ˈkwestʃənd] [hɪm; ɪm] .
Quan summoned him and questioned him .
权 被召唤 他 和 被质问 他 .

权召入问之，

[ˈmen] [sed] :
Meng said :
孟 说 :

蒙曰：

" [naʊ] [gwɑ:n] [ju] [hæz; həz][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [brˈsi:dʒ]
" Now Guan Yu has led his troops to besiege Fancheng . "
" 现在 关 于 有 引领 他的 军队 到 围攻 繁城 . "

“今云长提兵围樊城，

[ˌaɪˈtiː][kæn; kən][biː bi][ˈteɪkən][fɑːr] [əˈweɪ] .
It can be taken far away .
它 能 是 已采取 远的 离开 :

可乘其远出，

[ðeɪ] [siːzd] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
They seized Jingzhou .
他们 查获 荆州 :

袭取荆州。”

[kˈwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [teɪk] [ˈjuːˈdʒoʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] . "
" I intend to take Xuzhou to the north . "
" 我 打算 到 拿 徐州 到 这 北 : "

“孤欲北取徐州，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "

如何？ ”

[ˈmɛŋ] [sed] :
Meng said :
孟 说 :

蒙曰：

" [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ɪz] [naʊ] [fɑːr] [əˈweɪ] [ɪn] [ˈhɪlˈbeɪ] . "
" Cao Cao is now far away in Hebei . "
" 曹 曹 是 现在 远的 离开 在 河北 : "

“今操远在河北，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [lʊk] [ˈiːstwərd] .
There was no time to look eastward .
那里 曾是 不 时间 到 看 向东 :

未暇东顾，

[ˈjuːˈdʒoʊ] [hæz; həz] [fjuː] [ˈgærɪsn] [truːps] .
Xuzhou has few garrison troops .
徐州 有 很少 驻军 军队 :

徐州守兵无多，

[ˈgoʊɪŋ] [ˈfɔːrwərd] , [wʌn][kæn; kən] [ˌoʊvərˈkʌm] [aɪˈtiː] ;
Going forward , one can overcome it ;
去 向前 , 一 能 克服 它 ;

往自可克；

[haʊˈevər] , [ɪts] [təˈreɪn] [ɪz] [ˌædvənˈteɪdʒəs] [fɔːr; fər][lənd] [ˈwɔːrfer] .
However , its terrain is advantageous for land warfare .
然而 , 它是 地形 是 有利 为了 土地 战争 :

然其地势利于陆战，

[ʌnˈfeɪvərəbl] [fɔːr; fər][ˈneɪv(ə)] [ˈwɔːrfer]
Unfavorable for naval warfare
不利 为了 海军 战争

不利水战，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wʌn] [əbˈteɪnz] [aɪˈtiː] ,
Even if one obtains it ,
甚至 如果 一 获得 它 ,

纵然得之，

[ɔːr] ['twenti] [li] ,
Or twenty li ,
或者 二十 季 ,

或二十里，

[ɔːr] ['θɜːrti] [li] ,
Or thirty li ,
或者 三十 季 ,

或三十里，

[iːtʃ] [haɪ] [pɔɪnt] [hæd; həd][ə; eɪ] ['biːkən] ['taʊər] .
Each high point had a beacon tower .
每个 高的 观点 有 一个 信标 塔 .

高阜处各有烽火台。”

[aɪ]['ɔːlsou] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði][,dʒɪŋ'dʒou] ['ɑːrmi][wʌz; wəz][ɪn] [gʊd] ['ɔːrdər] .
I also heard that the Jingzhou army was in good order .
我 还 听到 那 这 荆州 军队 曾是 在 好的 命令 .

又闻荆州军马整肃，

[prɪ'perd] [ɪn] [æd'væns]
Prepared in advance
准备 在 进步

预有准备，

['mɛŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Meng was greatly surprised and said :
孟 曾是 非常 惊讶 和 说 :

蒙大惊曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "
“若如此，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][plæn][fɔːr; fər][ˈɜːrdʒənt][ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃə'eɪnz] .
This is a plan for urgent and difficult situations .
这 是 一个 计划 为了 紧迫的 和 难的 情况 .

急难图也。

[aɪ] ['briːfli] [əd'vaɪzd] [lɔːrd] [wuː][tuː; tə] [teɪk] [,dʒɪŋ'dʒou] .
I briefly advised Lord Wu to take Jingzhou .
我 简要地 建议 主 吴 到 拿 荆州 .

我一时在吴侯面前劝取荆州，

[bʌt; bət] [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] [naʊ] ?
But what should we do now ?
但 什么 应该 我们 做 现在 ?

今却如何处置？ ”

['hævɪŋ] ['rækt] [hɪz; ɪz] [breɪnz] [bʌt; bət][tuː; tə][noʊ] [ə'veɪl] ,
Having racked his brains but to no avail ,
拥有 架子 他的 大脑 但 到 不 可用 ,

寻思无计，

[hiː; hi] [ðen] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [liːv] [ðə; ði] [haʊs] .
He then feigned illness and did not leave the house .
他 然后 假装 疾病 和 做过 不是 离开 这 房子 .

乃托病不出，

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [bæk] [tuː; tə] [sʌn] [k'wɑːn] .
He sent someone to report back to Sun Quan .
他 发送 某人 到 报告 后退 到 太阳 权 .

使人回报孙权。

[k'wɑ:n] [wen] [ly:] ['mɛŋ] [ɪz] [ɪl] .
Quan Wen Lü Meng is ill .
权 温 鲁 孟 是 患病的 .

权闻吕蒙患病，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] [ʌn'hæpi] .
I am very unhappy .
我 是 非常 不开心 .

心甚怏怏。

[ˈlʌ] [ʃu:n] ['ɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] :
Lu Xun offered his advice :
鲁 迅 提供 他的 建议 :

陆逊进言曰：

" ['lʌ] - ['ɪlnəs] "
" Lu Ziming's illness "
" 鲁 - 疾病 "

“吕子明之病，

[ɪts] [ə; eɪ][laɪ] .
It's a lie .
它是 一个 说谎 .

乃诈耳，

[ɪts] [nɑ:t][ə; eɪ] ['ri:əl] ['ɪlnəs] .
It's not a real illness .
它是 不是 一个 真实的 疾病 .

非真病也。”

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [sɪns] ['bɔɪɑ:n] [nu:] [hɪz; ɪz] [dɪ'sɪ:t] ,
" Since Boyan knew his deceit ,
" 自从 博扬 知道 他的 欺骗 ,

“伯言既知其诈，

" [ju:; jʊ] [meɪ] [goʊ][ænd; ənd] [si:] [,aɪ 'ti:] . "
" You may go and see it . "
" 你 可能 去 和 看 它 . "

可往视之。”

[ˈlʌ] [ʃu:n] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər] .
Lu Xun accepted the order .
鲁 迅 公认 这 命令 .

陆逊领命，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [lu:ku:] ['vɪlɪdʒ] [ʌndər] [ðə; ðɪ][ˈstɑ:rlɪt] [naɪt] ,
Arriving at Lukou Village under the starlit night ,
抵达 在 卢库 村庄 在下面 这 星光 夜晚 ,

星夜至陆口寨中，

[kʌm] [si:] [ly:] ['mɛŋ] .
Come see Lü Meng .
来 看 鲁 孟 .

来见吕蒙，

[hi:; hi] [ɪn'di:d] [lʊkt] ['pɜ:rfɪktli] ['helθi] .
He indeed looked perfectly healthy .
他 的确 看起来 完美 健康 .

果然面无病色。

[ʃu:n] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

逊曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz][ʌv; əv] [bɔ:rd] [wu:] , "
" I am acting on the orders of Lord Wu , "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 主 吴 , "

“某奉吴侯命，

[aɪ] [rɪ'spektfəli] [ɪn'kwairə] [ə'baʊt] [jʊr; jər] [wel] - ['bi:ɪŋ] , [jʊr; jər] ['eksələnsi] .
I respectfully inquire about your well - being , Your Excellency .
我 尊敬 查询 关于 你的 出色地 - 存在 , 你的 阁下 .

敬探子明贵恙。”

[ˈmɛŋ] [sed] :
Meng said :
孟 说 :

蒙曰：

" [maɪ][ˈhʌmb(ə)] ['bɑ:di] [ɪz] [ə'keɪz(ə)nəli] [ɪl] , "
" My humble body is occasionally ill , "
" 我的 谦逊的 身体 是 偶尔 患病的 , "

“贱躯偶病，

[waɪ] ['bɑ:ðər] ['æskɪŋ] ?
Why bother asking ?
为什么 打扰 问 ?

何劳探问。”

[ʃu:n] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

逊曰：

" [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv][wu:] [ɪn'trʌstɪd] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ][æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [tæsk] . "
" The Marquis of Wu entrusted you with an important task . "
" 这 侯爵 的 吴 受托 你 和 一个 重要的 任务 . "

“吴侯以重任付公，

[ðə; ði] [du:k] [dɪd][nɑ:t][ækt][ɪn] [ə'kɔ:rdɪns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɑ:pər'tu:n] ['moʊmənt] .
The Duke did not act in accordance with the opportune moment .
这 公爵 做过 不是 行为 在 根据 和 这 适时的 片刻 .

公不乘时而动，

[ˈfi:ɪŋ] [dɪ'prest] [ænd; ənd] [ˈfrʌstreɪtɪd]
Feeling depressed and frustrated
感觉 郁闷 和 沮丧的

空怀郁结，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ˈblaɪndfɔʊldɪd] [ˈʌ] [ʃu:n]
Blindfolded Lu Xun
蒙眼 鲁 迅

蒙目视陆逊，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:n] [taɪm] .
He remained silent for a long time .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .

良久不语。

[ˈʊ:n] [ˈɔ:lsoʊ] [sed] :
Xun also said :
迅 还 说 :

逊又曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈtrɪk] [ʌp][ˈmaɪ] [sli:v] . "
" I have a little trick up my sleeve . "
" 我 有 一个 小的 诡计 向上 我的 袖子 . "

“愚有小方，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] [kɜr] [ðə; ði][ˈdʒɛnṵəlz, ˈdʒɛnrəlz] [ˈɪlnəs] .
It can cure the general's illness .
它 能 治愈 这 将军的 疾病 .

能治将军之疾，

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][ˈjuːzəb(ə)] [wɪˈðəʊt] [ˈpraɪər] [əˈpruːv(ə)] ?
Is it usable without prior approval ?
是 它 可用 没有 事先的 赞同 ?

未审可用否？ ”

[ˈmɛŋ] [ðen] [dɪsˈmɪst] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [ænd; ənd] [æskt] :
Meng then dismissed his attendants and asked :
孟 然后 解雇 他的 服务员 和 问 :

蒙乃屏退左右而问曰：

" - [ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] [prɪˈskrɪpʃ(ə)n] , "
" Boyan's effective prescription , "
" - 有效的 处方 , "

“伯言良方，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɜr; jər] [ˈgaɪd(ə)ns] [su:n] .
I humbly request your guidance soon .
我 谦卑地 要求 你的 指导 很快 .

乞早赐教。”

[ˈʊ:n] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Xun laughed and said :
迅 笑了 和 说 :

逊笑曰：

" [ˈziː] [mɪŋz] [ˈɪlnəs] ,
" Zi Ming's illness ,
" zi 明氏 疾病 ,

“子明之疾，

[haʊˈevər] , [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˌɔ:rgənəˈzeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [ɪn][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] . . .
However , due to the reorganization of the troops in Jingzhou . . .
然而 , 到期的 到 这 重组 的 这 军队 在 荆州 . . .

不过因荆州兵马整肃，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈbi:kən] [ˈtəʊərz] [əˈb:ŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər][æz; əz][ə; eɪ] [prɪˈkɔːʃn] .
There were beacon towers along the river as a precaution .
那里 是 信标 塔楼 沿着 这 河 作为 一个 预防 .

沿江有烽火台之备耳。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈplæn] ,
I have a plan ,
我 有 一个 计划 ,

予有一计，

[ˈɔːrdər][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] ,
Order the officials guarding the riverbank ,
命令 这 官员 守护 这 河岸 ,

令沿江守吏，

[du:][nɑ:t] [laɪt] [ə; eɪ][ˈfaɪə] ;
Do not light a fire ;
做 不是 光 一个 火 ；

不能举火；

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ]
The troops of Jingzhou
这 军队 的 荆州

荆州之兵，

[səˈrendə]
Surrender
投降

束手归降，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:lraɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ？

可乎？ ”

[ˈmen] [dʒei] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Meng Jing thanked him , saying :
孟 景 谢谢 他 , 说 ；

蒙惊谢曰：

" - [wɜ:rdz] , "
" Boyan's words , "
" - 字 , "

“伯言之语，

[æz; əz] [ɪf] [ˈsi:ɪŋ] [ˈɪntu:][maɪ] [hɑ:rt] .
As if seeing into my heart .
作为 如果 看到 进入 我的 心 ；

如见我肺腑。

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [hɪr] [jɔr; jər] [gʊd] [ədˈvaɪs] .
I would like to hear your good advice .
我 会 喜欢 到 听到 你的 好的 建议 ；

愿闻良策。”

[ˈlʌ] [ʃu:n] [sed] :
Lu Xun said :
鲁 迅 说 ；

陆逊曰：

" [ˈjʌn] [tʃæn] [rɪˈlaɪd] [ɑ:n] [ˈhɪroʊz] "
" Yun Chang relied on heroes "
" 云 张 依赖 在 英雄 "

“云长倚恃英雄，

[ˈkɑ:nfɪdənt] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Confident of being invincible
自信的 的 存在 无敌

自料无敌，

[ðə; ðɪ][ˈoʊnli] [kənˈsɜ:rn] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
The only concern is the general .
这 仅有的 忧虑 是 这 一般的 ；

所虑者惟将军耳。

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [si:zd] [ðɪs] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] ,
The general seized this opportunity ,
这 一般的 查获 这 机会 ；

将军乘此机会，

[hiː; hi] [rɪˈzaɪnd] [duː] [tuː; tə] [ˈɪlnəs] .
He resigned due to illness .
他 辞职 到期的 到 疾病 :

托疾辞职，

[hiː; hi] [rɪˈlɪŋkwɪt] [ðə; ði][pəʊst][ʌv; əv] [luːkuː] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [els] .
He relinquished the post of Lukou to someone else .
他 放弃 这 邮政 的 卢库 到 某人 别的 :

以陆口之任让之他人，

[tuː; tə] [meɪk] [ˈʌðər] [ˈhʌmbli] [preɪz] [gwɑːn] [ju] ,
To make others humbly praise Guan Yu ,
到 制作 其他的 谦卑地 称赞 关 于 ,

使他人卑辞赞美关公，

[tuː; tə] [meɪk] [ðəm; ðəm] [praʊd] ,
To make them proud ,
到 制作 他们 自豪的 ,

以骄其心，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [wɪðˈdrɔː] [ɔːl] [ðer; ðər] [truːps] [frʌm; frəm][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
They will surely withdraw all their troops from Jingzhou .
他们 将要 一定 提取 全部 他们的 军队 从 荆州 :

彼必尽撤荆州之兵，

[tɔːrdz] .
Towards Fancheng .
向 繁城 :

以向樊城。

[ɪf] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][ɪz] [ˌʌnpriˈperd]
If Jingzhou is unprepared
如果 荆州 是 毫无准备

若荆州无备，

[juːz] [wʌn]
Use one
使用 一

用一

[ðə; ði][ˈɑːrmi][ʌv; əv][ˈtrævələʒz, ˈtrævləʒz] ,
The army of travelers ,
这 军队 的 旅行者 ,

旅之师，

[juːz] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] , [ɪnˈdʒɪːniəs] [plæn][tuː; tə] [əˈtæk] [ðəm; ðəm] .
Use a different , ingenious plan to attack them .
使用 一个 不同的 , 巧妙 计划 到 攻击 他们 :

别出奇计以袭之，

[ðen] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [wɪl] [biː; bi] [ˈʌndər] [ˈaʊər; ɑːr][kənˈtroʊl] .
Then Jingzhou will be under our control .
然后 荆州 将要 是 在下面 我们的 控制 :

则荆州在掌握之中矣。

[ˈmeŋ] [ɪkˈskeɪmd] :
Meng Daxi exclaimed :
孟 大溪 惊呼 :

“蒙大喜曰：”

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒi] !
What a brilliant strategy !
什么 一个 杰出的 战略 !

真良策也！ “

[ˈðɜfɜːr] , [lyː] [ˈmɛŋ] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt] [raɪz] [əˈgen] .
Therefore , Lü Meng feigned illness and could not rise again .
所以 , 鲁 孟 假装 疾病 和 可以 不是 上升 再次 :

由是吕蒙托病不起，

[hiː; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [ˌrezɪɡˈneɪʃ(ə)n] .
He submitted a letter of resignation .
他 提交 一个 信 的 辞职 :

上书辞职。

[ˈʌ] [ʃuːn] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [siː] [sʌn] [kˈwɑːn] .
Lu Xun returned to see Sun Quan .
鲁 迅 返回 到 看 太阳 权 :

陆逊回见孙权，

[ðə; ðɪ] [ˈpriːviəs] [plæn][wʌz; wəz] [ɪkˈspleɪnd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
The previous plan was explained in detail .
这 以前的 计划 曾是 解释 在 细节 :

具言前计。

[sʌn] [kˈwɑːn] [ðen] [ˈsʌmənd] [lyː] [ˈmɛŋ] [bæk] [tuː; tə][ˌdʒiːˈænˈjeɪ][tuː; tə] [rɪˈkuːpəreɪt] .
Sun Quan then summoned Lü Meng back to Jianye to recuperate .
太阳 权 然后 被召唤 鲁 孟 后退 到 建业 到 疗养 :

孙权乃召吕蒙还建业养病。

- ,
Mengzhi ,
- ,

蒙至，

[ˈentri] [raɪts] ,
Entry rights ,
入口 权利 ,

入见权，

[kˈwɑːn] [æskt] :
Quan asked :
权 问 :

权问曰：

" [ðə; ðɪ][pəʊst][æt; ət] [luːkuː] ,
" **The post at Lukou** ,
" 这 邮政 在 卢库 ,

“陆口之任，

[ɪn][ðə; ðɪ][pæst] , [dʒəu] - [rekəˈmendɪd] [ˈʌ] [zaɪdʒɪŋ][tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [hɪm; ɪm] .
In the past , Zhou Gongjin recommended Lu Zijing to replace him .
在 这 过去的 , 周 - 受到推崇的 鲁 紫荆 到 代替 他 :

昔周公谨荐鲁子敬以自代，

[ˈleɪtər] , [zaɪdʒɪŋ] [rekəˈmendɪd] [ðæt] [juː; jʊ] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
Later , Zijing recommended that you take his place .
之后 , 紫荆 受到推崇的 那 你 拿 他的 地方 :

后子敬又荐卿自代，

[naʊ] [juː; jʊ][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ] [rekəˈmend] [ˈsʌmwʌn] [ʌv; əv][bəʊθ] [ˈtælənt][ænd; ənd] [haɪ] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .
Now you must also recommend someone of both talent and high reputation .
现在 你 必须 还 推荐 某人 的 两个都 天赋 和 高的 名声 :

今卿亦须荐一才望兼隆者，

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [juː; jʊ] . "
" **It would be best to replace you** . "
" 它 会 是 最好的 到 代替 你 : "
"

代卿为妙。”

[ˈmɛŋ] [sɛd] :

Meng said :
孟 说 :

蒙曰：

" [ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [haɪ] [preˈstiːʒ] [ɪz] [ɪmˈplɔɪd] ,

" If a person of high prestige is employed ,

" 如果 一个 人 的 高的 声望 是 受雇 ,

“若用望重之人，

[ˈjʌŋ] [tʃæŋ] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [meɪk] [ˌprepəˈreɪʃnz] .

Yun Chang will certainly make preparations .

云 张 将要 当然 制作 准备工作 .

云长必然提备。

[ˈlʌ] [ˈjuːnz] [ˈmiːnɪŋ] [wʌz; wəz] [prəˈfaʊnd] .

Lu Xun's meaning was profound .

鲁 荀的 意义 曾是 深刻的 .

陆逊意思深长，

[haʊˈevər] , [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][nɑːt] [jet] [geɪnd] [ˌwaɪdˈspred] [ˈfeɪm] .

However , it has not yet gained widespread fame .

然而 , 它 有 不是 然而 获得 广泛 名声 .

而未有远名，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈsʌmθɪŋ] [ɡwɑːn] [ju] [dɪsˈlaɪkt] ;

It was not something Guan Yu disliked ;

它 曾是 不是 某物 关 于 不喜欢 ;

非云长所忌；

[ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [ˌem ˈiː][ɪn][maɪ] [ˈduːtiz] . . .

If he were to be used to replace me in my duties . . .

如果 他 是 到 是 用过的 到 代替 我 在 我的 职责 . . .

若即用以代臣之任，

[ðər; ðər] [wɪl] [ˈʃʊrli] [biː; bi][ə; eɪ] [səˈluːʃ(ə)n] .

There will surely be a solution .

那里 将要 一定 是 一个 解决方案 .

必有所济。”

[kˈwɑːn][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

Quan was overjoyed .

权 曾是 欣喜若狂 .

权大喜，

[ˈlʌ] [ˈjuːn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl][ɑːn] [ðæt] [deɪ] .

Lu Xun was appointed as a lieutenant general on that day .

鲁 迅 曾是 任命 作为 一个 中尉 一般的 在 那 天 .

即日拜陆逊为偏将军、

[raɪt] [vaɪs] - [ˈdʒen(ə)rəl]

Right Vice - General

正确的 副 - 一般的

右都督，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði][lənd] [pæs] [ɑːn] [brɪˈhæf] [ʌv; əv] [ˈmɛŋ] .

He was appointed to guard the land pass on behalf of Meng .

他 曾是 任命 到 警卫 这 土地 经过 在 代表 的 孟 .

代蒙守陆口。

[ˈjuːn] [ˈziː] [sɛd] :

Xun Xie said :

迅 谢 说 :

逊谢曰：

" ['sʌmwʌŋ] [wʌz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ʌnd][hæd; həd][noʊ] ['sku:lɪŋ] , "
" Someone was young and had no schooling , " "
" 某人 曾是 年轻的 和 有 不 学校教育 , " "
"某年幼无学，

[hiː; hi] [meɪ] [nɑ:t][biː; bi] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [tæsk] .
He may not be up to the task .
他 可能 不是 是 向上 到 这 任务 .
"恐不堪重任。"

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :
权曰：

" ['zɪmɪŋ] [bəʊkɪŋ] ,
" Ziming Baoqing ,
" 子明 宝庆 ,
"子明保卿，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [nɑ:t][biː; bi] [rɔːŋ] .
It will not be wrong .
它 将要 不是 是 错误的 .
必不差错。

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [rɪ'fjuːz] .
You must not refuse .
你 必须 不是 拒绝 .
卿毋得推辞。"

[ʃuːn] [ðen] [bəʊd] [ænd; ʌnd] [ək'septɪd] [ðə; ði] [si:l] [ʌv; əv] ['ɑ:fɪs] .
Xun then bowed and accepted the seal of office .
迅 然后 鞠躬 和 公认 这 海豹 的 办公室 .
逊乃拜受印绶，

[ðeɪ] ['hedɪd] [tuː; tə] [luːkuː] [ˌoʊvər'naɪt] ;
They headed to Lukou overnight ;
他们 标题 到 卢库 过夜 ;
连夜往陆口；

[ðə; ði]['hændəʊvər][ʌv; əv][ðə; ði]['kæv(ə)lɪ] , ['ɪnfəntri] , [ænd; ʌnd]['neɪv(ə)l] ['fɔːrsɪz] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pliːtɪd] .
The handover of the cavalry , infantry , and naval forces has been completed .
这 交出 的 这 骑兵 , 步兵 , 和 海军 力量 有 到过 完全的 .
交割马步水三军已毕，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [rɪ'vaɪz] [ə; eɪ] ['letər]
That is , to revise a letter
那 是 , 到 修订 一个 信
即修书一

[si:l] [ʌp] ,
seal up ,
海豹 向上 ,
封，

[neɪmd] [hɔːrs]
Named horse
命名 马
具名马、

[ɪg'zɑːtrɪk] [broʊ'keɪd]
Exotic Brocade
异域风情 锦缎
异锦、

[ˈɡɪfts] [ˈsʌtʃ] [æz; əz] [waɪn] ,
Gifts such as wine ,
礼物 这样的 作为 葡萄酒 ,
酒礼等物 ,
[hiː; hi] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [tuː; tə] [miːt] [ˈɡwɑːn] [ju] .
He sent an envoy to Fancheng to meet Guan Yu .
他 发送 一个 使者 到 繁城 到 见面 关 于 .

遣使赍赴樊城见关公。
[taɪm] [wɪl] [biː; bi][ˈkaɪnd][ænd; ənd][dʒʌst][tuː; tə] [hiːl] [ðə; ði] [ˈæroʊ] [wuːnd] .
Time will be kind and just to heal the arrow wound .
时间 将要 是 种类 和 只是 到 愈合 这 箭 伤口 .
时公正将息箭疮 ,

[rɪˈmeɪn] [ɪnˈæktɪv] .
Remain inactive .
保持 不活跃 .
按兵不动。

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :
忽报:

[ˈlʌ] [ˈmɛŋ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈgaːdɪŋ] [luːkuː] [ɪn] , [ɪz] [ˈkrɪtɪkli] [ɪl] .
Lu Meng , the general guarding Lukou in Jiangdong , is critically ill .
鲁 孟 , 这 一般的 守护 卢库 在 江东 , 是 关键 患病的 .
“江东陆口守将吕蒙病危 ,

[sʌn] [kˈwɑːn] [tʊk] [bæk] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [rɪˈstɔːrd] [ˈɔːrdər] .
Sun Quan took back the order and restored order .
太阳 权 采取 后退 这 命令 和 恢复 命令 .
孙权取回调理 ,

[ˈlʌ] [juːn] [wʌz; wəz] [ˈriːs(ə)ntli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Lu Xun was recently appointed as a general .
鲁 迅 曾是 最近 任命 作为 一个 一般的 .
近拜陆逊为将 ,

[hiː; hi] [rɪˈpleɪst] [lyː] [ˈmɛŋ] [ɪn] [ˈgaːdɪŋ] [luːkuː] .
He replaced Lü Meng in guarding Lukou .
他 替换 鲁 孟 在 守护 卢库 .
代吕蒙守陆口。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈempərər] [hæz; həz] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈletər] [ænd; ənd] [ˈɡɪfts] .
Now , the emperor has sent a messenger with a letter and gifts .
现在 , 这 皇帝 有 发送 一个 信使 和 一个 信 和 礼物 .
今逊差人赍书具礼 ,

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
I've come specifically to pay my respects :
我已经 来 具体来说 到 支付 我的 尊重 .
特来拜见。”

[ˈɡwɑːn] [ju] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Guan Yu summoned him in .
关 于 被召唤 他 在 .
关公召入 ,

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :
指来使而言曰 :

" - [ɪz] [ʒ:rt] - ['sartɪd] . "

" **Zhongmou is short - sighted** . "

" - 是 短的 - 目击者 . "

“仲谋见识短浅，

" [let] [ðɪs] [jʌŋ] [mæn][bi; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl] ! "

" **Let this young man be appointed as general** ! "

" 让 这 年轻的 男人 是 任命 作为 一般的 ！ "

用此孺子为将！ ”

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] ['prɒs,treitɪd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

The messenger prostrated himself and reported :

这 信使 俯卧 他自己 和 据报道 :

来使伏地告曰：

['dʒen(ə)rəl] ['lʌ] [pri'zentɪd] [ə; eɪ] ['letər] [ænd; ənd] [ɡɪfts] :

General Lu presented a letter and gifts :

一般的 鲁 呈现 一个 信 和 礼物 :

“陆将军呈书备礼：

['fɜ:rstli] , [tu;; tə] ['ɔ:fər] [maɪ] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] [tu;; tə][ju;; jʊ] , [maɪ][bɜ:rd] .

Firstly , to offer my congratulations to you , my lord .

首先 , 到 提供 我的 恭喜！ 到 你 , 我的 主 .

一来与君侯作贺，

['sekəndli] , [,aɪ 'ti:] [si:ks] [,rekənsɪli'eɪ(ə)n] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['fæməliz] .

Secondly , it seeks reconciliation between the two families .

第二 , 它 寻找 和解 之间 这 二 家庭 .

二来求两家和好。

['fɔ:rtʃənətli] , [beg][ænd; ənd] [smaɪl] [tu;; tə] [steɪ] . "

Fortunately , beg and smile to stay . "

幸运的是 , 求 和 微笑 到 停留 . "

幸乞笑留。”

[ðə; ði] ['pʌblɪk] ['oʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .

The public opened the book and looked at it .

这 民众 打开 这 书 和 看起来 在 它 .

公拆书视之，

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɑ:r; ər] [ɪk'stri:mli] ['hʌmb(ə)][ænd; ənd] ['kɔ:fəs] .

The words in the book are extremely humble and cautious .

这 字 在 这 书 是 极其 谦逊的 和 谨慎 .

书词极其卑谨。

['æftər] [ɡwɑ:n] [ɡɔ:ŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,

After Guan Gong finished reading ,

后 关 锏 完成的 阅读 ,

关公览毕，

['læfɪŋ] ['laʊdli] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] ['tɪltɪd] [bæk] ,

Laughing loudly with his head tilted back ,

笑 高声 和 他的 头 斜 后退 ,

仰面大笑，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu;; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [ɡɪfts] .

He ordered his attendants to accept the gifts .

他 订购 他的 服务员 到 接受 这 礼物 .

令左右收了礼物，

[send] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [bæk] .

Send the messenger back .

发送 这 信使 后退 .

发付使者回去。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] ['rɪtʰ:rnd] [tu;; tə] ['lʌ] [ʃu:n] [ænd; ənd] [sed] :
The messenger returned to Lu Xun and said :
这 信使 返回 到 鲁 迅 和 说 :
使者回见陆逊曰:

[gwa:n] [ju] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Guan Yu was overjoyed .
关 于 曾是 欣喜若狂 :
“关公欣喜，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [b:ŋgər] ['eni] [kən'sɜ:rn] [fɔ:r; fər] .
There was no longer any concern for Jiangdong .
那里 曾是 不 更长 任何 忧虑 为了 江东 :
无复有忧江东之意。”

[ʃu:n] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Xun was overjoyed .
迅 曾是 欣喜若狂 :
逊大喜，

[ðeɪ] ['si:krətli] [sent] [skaʊts] [tu;; tə][faɪnd] [aʊt] [ðæt] [gwa:n] [ju] [hæd; həd] [ɪn'di:d] [wɪð'drɔ:n] [moʊst][ʌv; əv]
They secretly sent scouts to find out that Guan Yu had indeed withdrawn most of
他们 偷偷 发送 侦察兵 到 寻找 出去 那 关 于 有 的确 撤回 最多 的
[hɪz; ɪz] [tru:ps] [frʌm; frəm][,dʒɪŋ'dʒoʊ][tu;; tə] [tu;; tə] [ə'weɪt] [ˈɔ:rdərz] .
his troops from Jingzhou to Fancheng to await orders .
他的 军队 从 荆州 到 繁城 到 等待 订单 :
密遣人探得关公果然撤荆州大半兵赴樊城听调，

[wʌns] [ðə; ði] ['æroʊ] [wu:nd] [hæz; həz] [hi:lɪd] ,
Once the arrow wound has healed ,
一次 这 箭 伤口 有 已治愈 ,
只待箭疮痊愈可，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə] [æd'væns] [ðer; ðər] [tru:ps] .
They then intended to advance their troops .
他们 然后 故意的 到 进步 他们的 军队 :
便欲进兵。

[ʃu:n] [əb'zɜ:rvd] [ðə; ði] ['di:teɪlɪz] ['kerfəli] .
Xun observed the details carefully .
迅 观察到 这 细节 小心 :
逊察知备细，

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu;; tə][ɪn'fɔ:rm] [sʌn] [k'wa:n] [,oʊvər'nart] .
He immediately sent someone to inform Sun Quan overnight .
他 立即地 发送 某人 到 通知 太阳 权 过夜 :
即差人星夜报知孙权，

[sʌn] [k'wa:n] ['sʌmənd] [ly:] ['mɛŋ] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] , ['seɪɪŋ] :
Sun Quan summoned Lü Meng to discuss the matter , saying :
太阳 权 被召唤 鲁 孟 到 讨论 这 事情 , 说 :
孙权召吕蒙商议曰:

" [naʊ] [gwa:n] [ju] [hæz; həz] [ɪn'di:d] [wɪð'drɔ:n] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [frʌm; frəm][,dʒɪŋ'dʒoʊ] . "
" Now Guan Yu has indeed withdrawn his troops from Jingzhou . "
" 现在 关 于 有 的确 撤回 他的 军队 从 荆州 : "
“今云长果撤荆州之兵，

['kæptʃər]
Capture Fancheng
捕获 繁城
攻取樊城，

[ðen] [ðei] [kʊd; kəd] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [si:z] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
Then they could devise a plan to seize Jingzhou .
然后 他们 可以 设计 一个 计划 到 抢占 荆州 .
便可设计袭取荆州。

[ju:; jʊ][ænd; ənd][maɪ] ['brʌðə] [sʌn] [dʒaʊ][led] [ə; eɪ][la:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][ðer; ðər] [tə'geðər] .
You and my brother Sun Jiao led a large army there together .
你 和 我的 兄弟 太阳 角 引领 一个 大的 军队 那里 一起 .
卿与吾弟孙皎同引大军前去，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?
何如？ ”

[sʌn] [dʒaʊ] , ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [ju:mɪŋ] ,
Sun Jiao , courtesy name Shuming .
太阳 角 , 礼貌 姓名 叔明 ,
孙皎字叔明，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [ʌv; əv] [sʌn] [dʒei] , [sʌn] [kwa:nz] ['ʌŋk(ə)] .
He was the second son of Sun Jing , Sun Quan's uncle .
他 曾是 这 第二 儿子 的 太阳 景 , 太阳 泉的 叔叔 .
乃孙权叔父孙静之次子也。

['mɛŋ] [sed] :
Meng said :
孟 说 :
蒙曰：

" [ɪf] [maɪ][bɜ:rd] [di:mz] ['mɛŋ] ['ju:zəb(ə)] , [ðen] ['mɛŋ] [jæl; jəl][bi:; bi] [ju:st] [ə'loʊn] .
" **If my lord deems Meng usable , then Meng shall be used alone .** " "
" 如果 我的 主 认为 孟 可用 , 然后 孟 将 是 用过的 独自の . "
“主公若以蒙可用则独用蒙；

[ɪf] [ju:mɪŋ] [ɪz][ə'veɪləb(ə)] , [ðen] [ju:mɪŋ] [ʃd; ʃəd] [bi:; bi] [ju:st] [ɪk'sklu:sɪvli] .
If Shuming is available , then Shuming should be used exclusively .
如果 叔明 是 可用的 , 然后 叔明 应该 是 用过的 只 .
若以叔明可用则独用叔明。

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɑ:t] [hɜ:rd] [ʌv; əv][dʒəu] [ju] [ɪn][ðə; ði][pæst] ?
Have you not heard of Zhou Yu in the past ?
有 你 不是 听到 的 周 于 在 这 过去的 ?
岂不闻昔日周瑜、

['tʃɛŋ] ['pu:][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] .
Cheng Pu was appointed as the Left and Right Commander - in - Chief .
程 普 曾是 任命 作为 这 左边 和 正确的 指挥官 - 在 - 首席 .
程普为左右都督，

[ɔ:l'dʒoʊ] [ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ] [ju] ,
Although the matter was decided by Yu ,
虽然 这 事情 曾是 决定 经过 于 ,
事虽决于瑜，

[haʊ'evər] , ['pu:] [kən'sɪdərɪd] [hɪm'self] [ə; eɪ]['fɔ:rmər] [ə'fɪ(jə)] [ænd; ənd] [pleɪst] [hɪm'self] [br'loʊ] [ju] .
However , Pu considered himself a former official and placed himself below Yu .
然而 , 普 经过考虑的 他自己 一个 以前的 官方的 和 放置 他自己 以下 于 .
然普自以旧臣而居瑜下，

[ðei] [wɜ:r; wər][nɑ:t][ɑ:n] [gʊd] [tɜ:rmz] ;
They were not on good terms ;
他们 是 不是 在 好的 条款 ;
颇不相睦；

[ˈleɪtər] , [ˈsiːɪŋ] [ˈjuːz] [ˈtælənt] ,
Later , seeing Yu's talent ,
之后 , 看到 余氏 天赋 ,

后因见瑜之才，

[ˈfæŋ] [ˈʃiː] [ədˈmaɪəz] [juː; jʊ] ?
Fang Shi admires you ?
方 史 钦佩 你 ？

方始敬服？

[təˈdeɪ] , [ˈmɛŋz] [ˈtælənt] [ɪz] [ɪnˈfɪriər] [tuː; tə][dʒəu] [ˈjuːz] .
Today , Meng's talent is inferior to Zhou Yu's .
今天 , 孟氏 天赋 是 下 到 周 余氏 .

今蒙之才不及瑜，

- [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][ˈpuː][wʌz; wəz][ˈkloʊzər][ðæn; ðən] [ðæt] [wɪð; wɪθ][ˈpuː] .
Shuming's relationship with Pu was closer than that with Pu .
- 关系 和 普 曾是 更近 比 那 和 普 .

而叔明之亲胜于普，

[aɪm] [əˈfreɪd] [wiː; wi] [ˈmaɪt] [nɑːt][biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [help] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
I'm afraid we might not be able to help each other .
我是 害怕的 我们 可能 不是 是 有能力的 到 帮助 每个 其他 .

恐未必能相济也。”

[kˈwɑːn] [dauː] ,
Quan Dawu ,
权 大武 ,

权大悟，

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [lyː] [ˈmɛŋ] [æz; əz] [grænd] [kəˈmændər] .
He then appointed Lü Meng as Grand Commander .
他 然后 任命 鲁 孟 作为 盛大 指挥官 .

遂拜吕蒙为大都督，

[kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] [ɔːl] [ˈɑːmɪz] [ɪn] ;
Commander - in - Chief of all armies in Jiangdong ;
指挥官 - 在 - 首席 的 全部 军队 在 江东 ;

总制江东诸路军马；

[hiː; hi] [ˈɔːrdəd] [sʌŋ] [dʒaʊ][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ləˈdʒɪstɪk(ə)] [səˈpɔːrt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
He ordered Sun Jiao to provide logistical support from behind .
他 订购 太阳 角 到 提供 物流 支持 从 在后面 .

令孙皎在后接应粮草。

[θæŋk] [juː; jʊ] .
Thank you .
感谢 你 .

蒙拜谢，

[ˈmʌstər] - , - [truːps] .
muster 30 , 000 troops .
鼓起 - , - 军队 .

点兵三万，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈeɪtɪ] [ˈklɪpəz] ,
More than eighty clippers ,
更多的 比 八十 剪子 ,

快船八十余只，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɾ] [skɪld] [ɪn] ['wɔ:tər] ['mænɪdʒmənt] [wɪl] [bi:; bi] ['tʃoʊzn] [tu:; tə] [poʊz] [æz; əz] ['mɜ:tʃənts]
Those who are skilled in water management will be chosen to pose as merchants
那些 WHO 是 熟练 在 水 管理 将要 是 选定 到 姿势 作为 商人
.
:
.

选会水者扮作商人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɾ] [ɔ:l] [drest] [ɪn] [waɪt] .
They were all dressed in white .
他们 是 全部 穿着 在 白色的 .

皆穿白衣，

['roʊɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [boʊt] ,
Rowing on the boat ,
划船 在 这 船 ,

在船上摇橹，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] ['æmbɔɪt] [ðer; ðər][eɪ'li:t; r'i:ɪt] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] " [boʊt] . "
However , they ambushed their elite troops in the " boat " . "
然而 , 他们 遭到伏击 他们的 精英 军队 在 这 " 船 . "

却将精兵伏于「舟菡」

" - " [ɪz][ɪn][ðə; ði] [boʊt] .
" Zhoulu " is in the boat .
" - " 是 在 这 船 .

「舟鹿」船中。

['sekənd] [ə'dʒʌstmənt] [hæŋ] [dæŋ] ,
Second adjustment Han Dang ,
第二 调整 韩 当 ,

次调韩当、

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['kɪŋ] ,
Jiang Qin ,
江 秦 ,

蒋钦、

['ʒu:] [ræn] ,
Zhu Ran ,
朱 兰 ,

朱然、

[pæn]['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ]
Pan Zhang
平底锅 张

潘璋、

[dʒəu] [taɪ] ,
Zhou Tai ,
周 泰 ,

周泰、

[su:] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐盛、

[dɪŋ] ['fɛŋ] [ænd; ənd]['sev(ə)n] ['ʌðər] ['dʒenrəlz] ,
Ding Feng and seven other generals ,
丁 冯 和 七 其他 将军们 ,

丁奉等七员大将，

[ðeɪ] [prə'siːdɪd] [wʌn] ['æftər] [ə'hʌðər] .
They proceeded one after another .
他们 继续 一 后 其他 .

相继而进。

[ðə; ði] [rest] ['fɑːləʊd] [wu:] ['hu:] [tuː; tə] [dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [ænd; ənd] [prə'vaɪd] [rɪ'liːf] .
The rest followed Wu Hou to join forces and provide relief .
这 休息 随后 吴 侯 到 加入 力量 和 提供 宽慰 .

其余皆随吴侯为合后救应。

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [hiː; hi] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [raɪt] [tuː; tə] ['kɑʊ] ['kɑʊ] .
On one hand , he sent an envoy to write to Cao Cao .
在 一 手 , 他 发送 一个 使者 到 写 到 曹 曹 .

一面遣使致书曹操，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [æd'væns] [ænd; ənd] [ə'tæk] [gwɑːn] ['juːz] [rɪr] .
He ordered his troops to advance and attack Guan Yu's rear .
他 订购 他的 军队 到 进步 和 攻击 关 余氏 后部 .

令进兵以袭云长之后；

[fɜːrst] , [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['lʌ] [juːn] .
First , a message was sent to Lu Xun .
第一的 , 一个 信息 曾是 发送 到 鲁 迅 .

一面先传报陆逊，

[ðen] [send] [aʊt] [ðə; ði] [mæn] [ɪn] [waɪt] .
Then send out the man in white .
然后 发送 出去 这 男人 在 白色的 .

然后发白衣人，

[wiː; wi] [seɪld] [ə; eɪ] [fæst] [bəʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɪvər] .
We sailed a fast boat to the Xunyang River .
我们 航行 一个 快速地 船 到 这 旬阳 河 .

驾快船往浔阳江去。

['wɔːkɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Walking day and night ,
步行 天 和 夜晚 ,

昼夜趲行，

[,aɪ 'tiː] [riːtɪt] [ðə; ði] [nɔːrθ] [bæŋk] .
It reached the north bank .
它 达到 这 北 银行 .

直抵北岸。

[wen] [ðə; ði] ['sɔʊldʒərz] ['gaːdɪŋ] [ðə; ði] ['biːkən] ['taʊər] [ɑːn] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] ['kwestʃənd] [hɪm; ɪm] . . .
When the soldiers guarding the beacon tower on the riverbank questioned him . . .
什么时候 这 士兵 守护 这 信标 塔 在 这 河岸 被质问 他 . . .

江边烽火台上守台军盘问时，

[ðə; ði] [mæn] [frʌm; frəm] [wu:] [rɪ'plaɪd] :
The man from Wu replied :
这 男人 从 吴 回复 :

吴人答曰：

" [wiː; wi] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['mɜːtʃənts] . "
" **We are all merchants .** "
" 我们 是 全部 商人 . "

“我等皆是客商，

[duː] [tuː; tə] [waɪnd] [əb'strʌk(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
Due to wind obstruction in the river ,
到期的 到 风 梗阻 在 这 河 ,

因江中阻风，

" [lets] [teɪk] [ˈrefjuːdʒ] [hɪr] . "

" **Let's take refuge here** . "

" 我们来吧 拿 避难所 这里 . "

到此一避。”

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] [ˈvæljuəblz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈgɑːdɪŋ] [ðə; ði][ˈaʊtpoʊst] .

He then gave the valuables to the soldiers guarding the outpost .

他 然后 给予 这 贵重物品 到 这 士兵 守护 这 前哨 .

随将财物送与守台军士。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [bɪˈliːvd] [hɪm; ɪm] .

The soldiers believed him .

这 士兵 相信 他 .

军士信之，

[soʊ] [ðeɪ] [əˈlaʊd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈæŋkər] [ɑːn][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] .

So they allowed it to anchor on the riverbank .

所以 他们 允许 它 到 锚 在 这 河岸 .

遂任其停泊江边。

[əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] ,

Around midnight ,

大约 午夜 ,

约至二更，

[eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [frʌm; frəm] " - " [ænd; ənd] " - " [wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] .

Elite troops from " Zhouhou " and " Zhoulu " were dispatched .

精英 军队 从 " - " 和 " - " 是 已派出 .

「舟葍」「舟鹿」中精兵齐出，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbiːkən] [ˈtaʊər] [wɜːr; wər] [baʊnd] [ænd; ənd] [brɔːt] [daʊn] .

The government troops on the beacon tower were bound and brought down .

这 政府 军队 在 这 信标 塔 是 边界 和 带来 向下 .

将烽火台上官军缚倒，

[koʊd] [wʌn]

Code 1

代码 1

暗号一

[vɔɪs] ,

Voice ,

嗓音 ,

声，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈeɪti] [[ɪps] [ʌv; əv][eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [roʊz] [ʌp] .

More than eighty ships of elite troops rose up .

更多的 比 八十 船舶 的 精英 军队 玫瑰 向上 .

八十余船精兵俱起，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkruːʃ(ə)l] [ˈbiːkən] [ˈtaʊərz] .

The troops were to be stationed at the crucial beacon towers .

这 军队 是 到 是 驻 在 这 至关重要的 信标 塔楼 .

将紧要去处墩台之军，

[ˈkæptʃər] [ðem; ðəm][ɔːl][ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [boʊt] .

Capture them all and put them into the boat .

捕获 他们 全部 和 放 他们 进入 这 船 .

尽行捉入船中，

[nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][wʌn] [left] .

Not a single one left .

不是 一个 单身的 一 左边 .

不曾走了一个。

[soʊ] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [æd'væns] .
So they made a great advance .
所以 他们 制成 一个 伟大的 进步 .

于是长驱大进，

[teɪk] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ][də'rektli; daɪ'rektli] .
Take Jingzhou directly .
拿 荆州 直接地 .

径取荆州，

[noʊ][wʌn] ['noʊtɪst] .
No one noticed .
不 一 注意到 .

无人知觉。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ,
Approaching Jingzhou ,
接近 荆州 ,

将至荆州，

[ly:] ['mɛŋ] [ðen] ['gæðəd] [ðə; ði] ['kæptʃəd] ['ɡʌvənmənt] [tru:ps] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɪvəsaɪd]
Lǔ Meng then gathered the captured government troops from the riverside
鲁 孟 然后 聚集 这 捕获 政府 军队 从 这 河边
[ˈwɑ:tʃtaʊə] .
watchtowers .
瞭望塔 .

吕蒙将沿江墩台所获官军，

[su:ð] [wɪð; wɪθ][kaɪnd] [wɜ:rdz]
Soothe with kind words
舒缓 和 种类 字

用好言抚慰，

[i:tʃ] [wɪl] [bi:; bi] ['rɪtʃli] [rɪ'wɔ:did] .
Each will be richly rewarded .
每个 将要 是 丰富 奖励 .

各各重赏，

[ˈɔ:rdər] [ðem; ðəm][tu:; tə]['oʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [ɡerts] .
Order them to open the city gates .
命令 他们 到 打开 这 城市 大门 .

令赚开城门，

['ɑ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
Arson was used as a signal .
纵火 曾是 用过的 作为 一个 信号 .

纵火为号。

[ðə; ði] [tru:ps] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The troops accepted the order .
这 军队 公认 这 命令 .

众军领命，

[ly:] ['mɛŋ] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [ɡaɪdz] .
Lǔ Meng then instructed the guides .
鲁 孟 然后 指示 这 指南 .

吕蒙便教前导。

[baɪ] ['mɪdnɑɪt] ,
By midnight ,
经过 午夜 ,

比及半夜，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [ænd; ənd] [nɑːkt][ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
They went to the city gate and knocked on the door .
他们 去 到 这 城市 门 和 敲门 在 这 门 ；
到城下叫门。

[ðə; ði] ['geɪtkiːpər] ['rekəɡnaɪzd] [ðem; ðəm][æz; əz]['soʊldʒərz][frʌm; frəm][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
The gatekeeper recognized them as soldiers from Jingzhou .
这 守门人 认可 他们 作为 士兵 从 荆州 ；
门吏认得是荆州之兵，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜːr; wər] ['oʊpənd] .
The city gates were opened .
这 城市 大门 是 打开 ；
开了城门。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] ['fəʊtɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
The soldiers shouted in unison .
这 士兵 喊叫 在 齐声 ；
众军一声喊起，

[ðeɪ] [ðen] [set] [ɔːf] ['sɪɡnəl] [fairz][,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] .
They then set off signal fires inside the city gates .
他们 然后 放 离开 信号 火灾 里面 这 城市 大门 ；
就城门里放起号火。

['wuːz] [truːps] ['entəd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
Wu's troops entered in unison .
吴氏 军队 进入 在 齐声 ；
吴兵齐入，

[ðeɪ] [ə'tækt] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
They attacked Jingzhou .
他们 遭到攻击 荆州 ；
袭了荆州。

[lyː] ['mɛŋ] [ðen] ['ɪjuːd] [æŋ; ən][ɔːrdər][tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːrmi] :
Lǔ Meng then issued an order to the army :
鲁 孟 然后 发布 一个 命令 到 这 军队 ；
吕蒙便传令军中：

" [ɪf] ['eniwʌn] [ɪz] [kɪld] [ʌn'dʒʌstli] . . . "
" If anyone is killed unjustly . . . "
" 如果 任何人 是 被杀 不公正的 . . . "
“如有妄杀一人，

['eniwʌn] [huː] [stiːlz] ['sʌmθɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
Anyone who steals something from the people ,
任何人 WHO 偷窃 某物 从 这 人们 ；
妄取民间一物者，

[aɪ 'tiː][jæl; jəl][biː; bi] ['hændəld] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ] ['mɪləteri] [lɔː] .
It shall be handled in accordance with military law .
它 将 是 处理 在 根据 和 军队 法律 ；
定按军法。”

['fɔːrmər] [ə'fɪj(ə)lz] ,
Former officials ,
以前的 官员 ；
原任官吏，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz][poʊst] .
He remained in his post .
他 剩余 在 他的 邮政 ；
并依旧职。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembə] [ʌv; əv][gwa:n] [ju] [wi] [bi;; bi] [reɪzd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈrezɪdəns] .
The family members of Guan Yu will be raised in a separate residence .
这 家庭 成员 的 关 于 将要 是 提高 在 一个 分离 住宅 .

将关公家属另养别宅，

[noʊ] [ʌnˈɔ:θəraɪzd] [ˌpɜ:rsəˈnel] [ɑ:r; ər] [əˈlaʊd] [tu;; tə][dɪˈstɜ:rb] .
No unauthorized personnel are allowed to disturb .
不 未经授权 人员 是 允许 到 打扰 .

不许闲人搅扰。

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [hi;; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:rt] [tu;; tə] [sʌn] [kˈwa:n] .
On the one hand , he sent someone to report to Sun Quan .
在 这 一 手 , 他 发送 某人 到 报告 到 太阳 权 .

一面遣人申报孙权。

[wʌn] [deɪ] , [ˈhevi] [reɪn] ,
One day , heavy rain ,
一 天 , 重的 雨 ,

一日大雨，

[ə; eɪ] [fju:] [ˈhɔ:smən] , [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ˈkʌvəd] , [led][ə; eɪ] [ˈtʃekpɔɪnt] [tu;; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [fɔ:r]
A few horsemen , their horses covered , led a checkpoint to inspect the four
一个 很少 骑兵 , 他们的 马匹 涵盖 , 引领 一个 检查点 到 检查 这 四
[gerts] .
gates .
大门 .

蒙上马引数骑点看四门。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn][wʌz; wəz] [si:n] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ][ˌbæmˈbu:] [hæt][ænd; ənd] [ˈtʃɑ:pstɪks] [frʌm; frəm][ðə; ði]
Suddenly , a man was seen taking a bamboo hat and chopsticks from the
突然 , 一个 男人 曾是 已见 采取 一个 竹子 帽子 和 筷子 从 这
[ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)l] [tu;; tə] [ˈkʌvər] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmər] .
common people to cover his armor .
常见的 人们 到 覆盖 他的 盔甲 .

忽见一人取民间箸笠以盖铠甲，

[ˈmen] [æskt] [ðə; ði] [men] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd][tu;; tə] [ˈkwestʃən] [hɪm; ɪm] .
Meng asked the men on either side to question him .
孟 问 这 男人 在 任何一个 边 到 问题 他 .

蒙喝左右执下问之，

[hi;; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [ˈvɪlɪdʒər] [ʌv; əv] [ˈmen] .
He was a fellow villager of Meng .
他 曾是 一个 同伴 村民 的 孟 .

乃蒙之乡人也。

[ˈmen] [sed] :
Meng said :
孟 说 :

蒙曰：

[ɔ:ˈðoʊ] [ju;; jʊ][ɑ:r; ər][frʌm; frəm][maɪ] [ˈhoʊmtaʊn]
Although you are from my hometown
虽然 你 是 从 我的 家乡

“汝虽系我同乡，

[bʌt; bət][maɪ][ˈɔ:rdər][hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [bɪn] [ˈɡɪv(ə)n] .
But my order has already been given .
但 我的 命令 有 已经 到过 给定 .

但吾号令已出，

[juː; jʊ] [dɪ'lɪbəɾətli] [kə'mɪtɪd] [ðɪs] [ə'fens] .
You deliberately committed this offense .
你 故意地 坚定的 这 罪行 :

汝故犯之，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tuː; tə] ['mɪləteri] [lɔ:] .
According to military law .
根据 到 军队 法律 :

当按军法。”

[ðə; ði][mæn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The man wept and said :

其人泣告曰：

" [hiː; hi] [fɪrd] [ðə; ði] [rein] [wʊd] [wet] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)] ['ɑ:rmər] . "
" He feared the rain would wet his official armor . "
" 他 害怕 这 雨 会 湿的 他的 官方的 盔甲 . "

“其恐雨湿官铠，

[ðerfɔ:r] , ['kʌvər] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
Therefore , cover it up .
所以 , 覆盖 它 向上 :

故取遮盖，

[nɔ:t] [fɔ:r; fər] ['praɪvət] [ju:z] .
Not for private use .
不是 为了 私人的 使用 :

非为私用。

" [aɪ] [beg] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [tuː; tə] [kən'sɪdər] ['aʊər; ɑ:r] [ʃerd] ['hoʊmtaʊn] ! "
" I beg the general to consider our shared hometown ! "
" 我 求 这 一般的 到 考虑 我们的 共享 家乡 ! "

乞将军念同乡之情！ ”

[ˈmɛŋ] [sed] :
Meng said :

孟 说 :

蒙曰：

" [aɪ] [nu:] [juː; jʊ] [wɜːr; wər] [ə; eɪ] [kloʊk] [ʌv; əv] [ə'fɪldəm] . "
" I knew you were a cloak of officialdom . "
" 我 知道 你 是 一个 披风 的 官方 . "

“吾固知汝为覆官铠，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['ʌltɪmətli] [ɪnə'prɒʊpriət] [tuː; tə] [teɪk] [θɪŋz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] .
However , it is ultimately inappropriate to take things from the common people .
然而 , 它 是 最终 不当 到 拿 事物 从 这 常见的 人们 :

然终是不应取民间之物。”

[hiː; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [pʊʃ] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [tʃɑ:p] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] .
He ordered his men to push him down and chop him off .
他 订购 他的 男人 到 推 他 向下 和 劈 他 离开 :

叱左右推下斩之。

[ˈæftər] [ðə; ði] [br'hedɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'spleɪd] ,
After the beheading was displayed ,
后 这 斩首 曾是 显示 ,

梟首传示毕，

[ðən] [kə'lekt] [hɪz; ɪz] ['bɑ:di] .
Then collect his body .
然后 收集 他的 身体 :

然后收其尸首，

[hiː; hi] [wept] [ænd; ənd] ['berɪd] [hɪm; ɪm] .
He wept and buried him .
他 哭泣 和 埋葬 他 ；

泣而葬之。

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [wɜːr; wər] [ɪ'mɪːdiətli] [ɔːd] [ænd; ənd][ɪn] [ɔː] .
The three armies were immediately awed and in awe .
这 三 军队 是 立即地 敬畏 和 在 敬畏 ；

自是三军震肃。

[nɑːt][ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ；

不一日，

[sʌn] [k'wɑːn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ðer; ðər] .
Sun Quan led his troops there .
太阳 权 引领 他的 军队 那里 ；

孙权领众至。

['lʌ] ['mɛŋ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm; ɪm][ɪntuː][ðə; ði]
Lu Meng went out of the city to greet him and brought him into the
鲁 孟 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他 和 带来 他 进入 这
[ˈɡʌvənmənt] ['ɑːfɪs] .
government office .
政府 办公室 ；

吕蒙出郭迎接入衙。

['æftər] [k'wɑːn] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [kən'dəʊlənsɪz] ,
After Quan finished his condolences ,
后 权 完成的 他的 慰问 ；

权慰劳毕，

[pæn] [dʒʌn] [wʌz; wəz] [stiːl] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃɪːf] [əd'mɪnɪstreɪtər] .
Pan Jun was still appointed as the Chief Administrator .
平底锅 俊 曾是 仍然 任命 作为 这 首席 行政人员 ；

仍命潘浚为治中，

[ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [ə'ferz] ;
In charge of Jingzhou affairs ;
在 收费 的 荆州 事务 ；

掌荆州事；

[rɪ'liːst] [frʌm; frəm] ['prɪzn]
Released from prison
发布 从 监狱

监内放出于禁，

[send] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ;
Send him back to Cao Cao ;
发送 他 后退 到 曹 曹 ；

遣归曹操；

[tuː; tə] ['pæsɪfaɪ][ðə; ði] ['piːp(ə)] [ænd; ənd] [rɪ'wɔːrd] [ðə; ði] ['ɑːrmi] ,
To pacify the people and reward the army ,
到 安抚 这 人们 和 报酬 这 军队 ；

安民赏军，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
A banquet was held to celebrate .
一个 宴会 曾是 握住 到 庆祝 ；

设宴庆贺。

[k'wɑ:n] [sed] [tu:; tə] [ly:] ['mɛŋ] :
Quan said to Lü Meng :
权 说 到 鲁 孟 :

权谓吕蒙曰：

" [naʊ] [ðæt] [dʒɪŋ'dʒoʊ][hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃəd] . . . "
" Now that Jingzhou has been captured . . . "
" 现在 那 荆州 有 到过 捕获 . . . "

“今荆州已得，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['pʌblɪk] [sɪ'kjʊrəti] ['ɑ:fɪsər] ['fu:] ['ʃɪrɪn] ,
But the public security officer Fu Shiren ,
但 这 民众 安全 官 傅 食人 ,

但公安傅士仁、

[mi:] [fæŋ] [ʌv; əv] -
Mi Fang of Nanjun
米 方 的 -

南郡糜芳，

[haʊ] [kæŋ; kən] [ði:z] [tu:] ['pleɪsɪz] [bi:; bi] [ri:'kæptʃəd] ?
How can these two places be recaptured ?
如何 能 这些 二 地方 是 重新捕获 ?

此二处如何收复？ ”

[br'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][pɜ:rs(ə)n] [kɜrm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a person came out and said :
突然 一个 人 来了 出去 和 说 :

忽一人出曰：

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [drɔ:] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ɔ:r] [ʃu:t] [æŋ; ən] ['æroʊ] .
No need to draw a bow or shoot an arrow .
不 需要 到 画 一个 弓 或者 射击 一个 箭 .

“不须张弓只箭，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['sɪlvər] [tʌŋ] ,
With his silver tongue ,
和 他的 银 舌头 ,

某凭三寸不烂之舌，

[aɪ'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['fu:] ['ʃɪrɪn] , [ə; eɪ] [pə'li:s] ['ɑ:fɪsər] , [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [sə'rendər] .
It is said that Fu Shiren , a police officer , has come to surrender .
它 是 说 那 傅 食人 , 一个 警察 官 , 有 来 到 投降 .

说公安傅士仁来降，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:l'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

可乎？ ”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[ðɪs] [ɪz] [ju] [fæŋ] .
This is Yu Fan .
这 是 于 扇子 .

乃虞翻也。

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰:

[wʌt] [gʊd] [plæn] [dʌz] [ʒɒŋ]jɑ:ŋ] [hæv; həv] ?
What good plan does Zhongxiang have ?
什么 好的 计划 做 忠祥 有 ?

“仲翔有何良策，

[kʊd; kəd] [ðɪs] [fɔ:rs] ['fu:] ['ʃɪrɪn] [tu:; tə] [sə'rendə] ?
Could this force Fu Shiren to surrender ?
可以 这 力量 傅 食人 到 投降 ?

可使傅士仁归降？ ”

[ðə; ðɪ] [trænz'leɪ(ə)n] [ɪz][æz; əz] ['fɑ:louz] :
The translation is as follows :
这 翻译 是 作为 跟随 :

翻曰:

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [kloʊz] [frendz] [wɪð; wɪθ] ['ʃɪrɪn] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] ; "
" I have been close friends with Shiren since childhood ; "
" 我 有 到过 关闭 朋友们 和 食人 自从 童年 ; "

“某自幼与士仁交厚；

[ɪf] [wi:; wi] [kən'sɪdər] [aɪ 'ti:] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [pər'spektɪv] [ʌv; əv] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [dɪsəd'væntɪdʒs] ,
If we consider it from the perspective of advantages and disadvantages ,
如果 我们 考虑 它 从 这 看法 的 优势 和 缺点 ,

今若以利害说之，

[hi:; hi] [wɪl] ['fʊrli] [rɪ'tɜ:m] .
He will surely return .
他 将要 一定 返回 :

彼必归矣。”

[k'wɑ:n][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Quan was overjoyed .
权 曾是 欣喜若狂 :

权大喜，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdəd] [ju] [fæn][tu:; tə] [li:d] [faɪv] ['hʌndrəd] [tru:ps] .
He then ordered Yu Fan to lead five hundred troops .
他 然后 订购 于 扇子 到 带领 五 百 军队 :

遂令虞翻领五百军，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [pə'li:s] ['steɪ(ə)n] .
They rushed to the police station .
他们 匆忙 到 这 警察 车站 :

径奔公安来。

['mi:nwaɪl] , ['fu:] ['ʃɪrɪn] ['lɜ:rnɪd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [bɜ:s] [ʌv; əv][,dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Meanwhile , Fu Shiren learned of the loss of Jingzhou .
同时 , 傅 食人 学习 的 这 损失 的 荆州 :

却说傅士仁听知荆州有失，

[æn; ən]['ɜ:rdʒənt]['ɔ:rdər][wʌz; wəz] ['ɪfʊ:d] [tu:; tə] [kloʊz] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [ænd; ənd][hoʊld][ðə; ðɪ] [laɪn] .
An urgent order was issued to close the city and hold the line .
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 到 关闭 这 城市 和 抓住 这 线 :

急令闭城坚守。

[ju] [fa:nzi] ,
Yu Fanzhi ,
于 梵志 ,

虞翻至，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [wɜ:ɪr; wər] [ˈtaɪtli] [kloʊzd] ,
Seeing that the city gates were tightly closed ,
看到 那 这 城市 大门 是 紧紧 关闭 ,
见城门紧闭,

[soʊ][hi:; hi] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ænd; ənd] [taɪd] [ˌaɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈæroʊ] .
So he wrote a letter and tied it to the arrow .
所以 他 写道 一个 信 和 系 它 到 这 箭 .
遂写书拴于箭上,

[ðə; ði] [ˈæroʊ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The arrow entered the city .
这 箭 进入 这 城市 .
射入城中。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [faʊnd] [ˌaɪ ˈti:] .
The soldier found it .
这 士兵 成立 它 .
军士拾得,

[ˈdedɪkeɪtɪd] [tu:; tə][ˈfu:] [ˈʃɪrɪn] .
Dedicated to Fu Shiren .
投入的 到 傅 食人 .
献与傅士仁。

[ʃi:] [ˌɑ:r i: ˈen] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [ɪɡˈzæmɪnd] [ˌaɪ ˈti:] .
Shi Ren opened the book and examined it .
史 任 打开 这 书 和 检查 它 .
士仁拆书视之,

[ˌaɪ ˈti:] [ɪmˈplaɪz] [æn; ən] [əˈtempt] [tu:; tə] [pərˈsweɪd] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [səˈrendər] .
It implies an attempt to persuade someone to surrender .
它 暗示 一个 试图 到 说服 某人 到 投降 .
乃招降之意。

[ˈæftər] [ˈvjʊ:ɪŋ] ,
After viewing ,
后 观看 ,
览毕,

[rɪˈmembəɪɪŋ] [ɡwɑ:n] [ˈju:z] [rɪˈzentmənt] [tə:rdz] [em ˈi:][ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [hi:; hi] [left] ,
Remembering Guan Yu's resentment towards me on the day he left ,
记住 关 余氏 怨恨 向 我 在 这 天 他 左边 ,
想起“关公去日恨吾之意,

[ˌaɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [səˈrendər] [ˈsu:nər] .
It would be better to surrender sooner .
它 会 是 更好的 到 投降 很快 .
不如早降。”

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈoʊpənd] [waɪd] .
He immediately ordered the city gates to be opened wide .
他 立即地 订购 这 城市 大门 到 是 打开 宽的 .
即令大开城门,

[pli:z] [let] [ju] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Please let Yu enter the city .
请 让 于 进入 这 城市 .
请虞翻入城。

[ˈæftər][ðə; ði] [tu:] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [gˈri:tɪŋz] ,
After the two finished their greetings ,
后 这 二 完成的 他们的 问候 ,
二人礼毕,

[ðeɪ] [ˌreməˈnɪst] [əˈbaʊt] [ðeɪ; ðəɪ][pæst] .
They reminisced about their past .
他们 回忆 关于 他们的 过去的 .

各诉旧情。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][wuː][wʌz; wəz] [mægˈnæɪməs] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] .
It is said that the Marquis of Wu was magnanimous and generous .
它 是 说 那 这 侯爵 的 吴 曾是 坦荡 和 慷慨的 .

翻说吴侯宽洪大度，

[rɪˈspekt] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][ˈhʌmb(ə)l] [ðəmˈselvz] ;
Respect the virtuous and humble themselves ;
尊重 这 有德行的 和 谦逊的 他们自己 ;

礼贤下士；

[ˈʃɪrɪn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Shiren was overjoyed ,
食人 曾是 欣喜若狂 ,

士仁大喜，

[hiː; hi] [ðen] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [siːl] [ænd; ənd] [səˈrendərd] [tuː; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][wɪð; wɪθ] [ju] [fæn] .
He then brought his official seal and surrendered to Jingzhou with Yu Fan .
他 然后 带来 他的 官方的 海豹 和 投降 到 荆州 和 于 扇子 .

即同虞翻赍印绶来荆州投降。

[sʌn] [kˈwɑːn][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Sun Quan was overjoyed .
太阳 权 曾是 欣喜若狂 .

孙权大悦，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sɪˈkjʊrəti] [poʊst] .
He was still ordered to guard the public security post .
他 曾是 仍然 订购 到 警卫 这 民众 安全 邮政 .

仍令去守公安。

[lyː] [ˈmɛŋ] [ˈsiːkrətli] [toʊld][kˈwɑːn] :
Lü Meng secretly told Quan :
鲁 孟 偷偷 讲述 权 :

吕蒙密谓权曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第115/181页

" [tə'deɪ] ['jʌŋ] [tʃæŋ] [hæz; həz][nɑ:t] [faʊnd] ['eniθɪŋ] ,
" **Today Yun Chang has not found anything** ,
" 今天 云 张 有 不是 成立 任何事物 ,
“今云长未获，

[lɪ'ju:] ['fɪrɪn] [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ɪn] .
Liu Shiren was stationed in Gong'an .
刘 食人 曾是 驻 在 公安 .
留士仁于公安，

[θɪŋz] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [tʃeɪndʒ] ['oʊvər] [taɪm] ;
Things will inevitably change over time ;
事物 将要 不可避免地 改变 超过 时间 ;
久必有变；

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [send] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] - [tu:; tə] [pər'sweɪd] [mi:] [fæŋ] [tu:; tə]
" **It would be better to send someone to Nanjun to persuade Mi Fang to**
" 它 会 是 更好的 到 发送 某人 到 - 到 说服 米 方 到
[sə'rendər] . "
surrender . "
投降 . "
不若使往南郡招糜芳归降。”

[k'wɑ:n] [ðen] ['sʌmənd] ['fu:] ['fɪrɪn] [ænd; ənd] [sed] :
Quan then summoned Fu Shiren and said :
权 然后 被召唤 傅 食人 和 说 :
权乃召傅士仁谓曰：

[mi:] [fæŋ] [ænd; ənd][ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [kloʊz] [frendz] .
Mi Fang and you are close friends .
米 方 和 你 是 关闭 朋友们 .
“糜芳与卿交厚，

[ju:; jʊ] [meɪ] ['sʌmən] [ðem; ðəm][tu:; tə] [sə'rendər] .
You may summon them to surrender .
你 可能 召唤 他们 到 投降 .
卿可招来归降，

[aɪ] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [rɪ'wɔ:rd] [ju:; jʊ] ['hænsəmli] .
I will certainly reward you handsomely .
我 将要 当然 报酬 你 英俊地 .
孤自当有重赏。”

[ˈfu:] ['fɪrɪn] ['redɪli] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔ:fər] .
Fu Shiren readily accepted the offer .
傅 食人 容易 公认 这 提供 .
傅士仁慨然领诺，

[hi:; hi] [ðen] [led] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['hɔ:smən] .
He then led more than ten horsemen .
他 然后 引领 更多的 比 十 骑兵 .
遂引十余骑，

[hi:; hi] [went] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə] - [tu:; tə] [rɪ'kru:t] [mi:] [fæŋ] .
He went directly to Nanjun to recruit Mi Fang .
他 去 直接地 到 - 到 招募 米 方 .
径投南郡招安糜芳。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它是恰恰 :

正是:

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['pʌblɪk] [sɪ'kjʊərəti] ['fɔ:rsɪz] [læk] [ɪn'tegrəti] .
Today , the public security forces lack integrity .
今天 , 这 民众 安全 力量 缺少 正直 :

今日公安无守志,

['wæŋ] [fuz] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [wʌns] [waɪz] .
Wang Fu's words were once wise .
王 福的 字 是 一次 明智的 :

从前王甫是良言。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [wɪl] ['hæpən] [ɑ:n] [ðɪs] ['dʒɜ:rnɪ] .
I don't know what will happen on this journey .
我 不 知道 什么 将要 发生 在 这 旅行 :

未知此去如何,

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

['tʃæptər] - : [su:] - [greɪt] ['bæt(ə)] [æt; ət] - [pæs] , [gwa:n] ['ju:z] [drɪ'fi:t] [æt; ət]
Chapter 76 : Xu Gongming's Great Battle at Mianshui Pass , Guan Yu's Defeat at
章 - : 徐 - 伟大的 战斗 在 - 经过 , 关 余氏 击败 在

Maicheng

第七十六回 徐公明大战沔水 关云长败走麦城

['mi:nwaɪl] , [mi:] [fæŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [hæd; həd] [bɪn] [b:st] .
Meanwhile , Mi Fang heard that Jingzhou had been lost .
同时 , 米 方 听到 那 荆州 有 到过 丢失的 :

却说糜芳闻荆州有失,

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [du:] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 :

正无计可施。

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] ['fu:] ['fɪrɪn] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [sɪ'kjʊərəti]
Suddenly , news arrived that Fu Shiren , the garrison commander of the Public Security
突然 , 消息 到达的 那 傅 食人 , 这 驻军 指挥官 的 这 民众 安全
['bjʊroʊ] , [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Bureau , had arrived .
局 , 有 到达的 :

忽报公安守将傅士仁至,

[fæŋ] ['hɜ:rɪdli] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Fang hurriedly entered the city .
方 匆匆 进入 这 城市 :

芳忙接入城,

[ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['æksɪdənt] .
Inquire about the accident .
查询 关于 这 事故 :

问其事故。

[ˈʃiː] [ˌɑːr iː ˈen] [sed] :
Shi Ren said :
史 任 说 :

士仁曰:

" [aɪ][eɪ ˈem][nɑːt] [dɪsˈlɔɪəl] . "
" **I am not disloyal** . "
" 我 是 不是 不忠 : "

“吾非不忠。

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz][ˈkrɪtɪk(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfɔːrsɪz] [ɑːr; ər] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
The situation is critical and the forces are exhausted .
这 情况 是 批判的 和 这 力量 是 筋疲力尽的 :

势危力困，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [səˈpɔːrt]
Unable to support
无法 到 支持

不能支持，

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [səˈrendərd] [tuː; tə] [ˈiːstərn] [wuː] .
I have now surrendered to Eastern Wu .
我 有 现在 投降 到 东 吴 :

我今已降东吴。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [ɔːf] [səˈrendərɪŋ] [suːn] .
General , you would be better off surrendering soon .
一般的 , 你 会 是 更好的 离开 投降 很快 :

将军亦不如早降。”

[fæn] [sed] :
Fang said :
方 说 :

芳曰:

" [wiː; wi][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [greɪt] [ˈfeɪvərz][frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] . "
" **We have received great favors from the King of Hanzhong** . "
" 我们 有 已收到 伟大的 恩惠 从 这 国王 的 汉中 : "

“吾等受汉中王厚恩，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [ber] [tuː; tə] [bɪˈtreɪ] [em ˈiː] ?
How can you bear to betray me ?
如何 能 你 熊 到 背叛 我 ?

安忍背之? ”

[ˈʃiː] [ˌɑːr iː ˈen] [sed] :
Shi Ren said :
史 任 说 :

士仁曰:

" [wen] [gwaːn] [ju] [left] ,
" **When Guan Yu left** ,
" 什么时候 关 于 左边 ,

“关公去日，

[aɪ] [heɪt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː ˈes] ;
I hate the two of us ;
我 恨 这 二 的 我们 ;

痛恨吾二人；

[ɪf] [wiː; wi] [rɪˈtʃːrn] [vɪkˈtɔːriəs] [wʌn] [deɪ] ,
If we return victorious one day ,
如果 我们 返回 胜利者 一 天 ,

倘一日得胜而回，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] ['liːniənt] ['triːtmənt] .
There will be no lenient treatment .
那里 将要 是 不 宽容 治疗 .

必无轻恕。

" [pliːz] [ɪg'zæmɪn] [ðɪs] ['kɜrfəli] . "
" Please examine this carefully . "
" 请 检查 这 小心 . "

公细察之。”

[fæn] [sed] :
Fang said :
方 说 :

芳曰：

" [maɪ] ['brʌðərz] [hæv; həv] [lɔːŋ] [sɜːrvd] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] . "
" My brothers have long served the King of Hanzhong . "
" 我的 兄弟 有 长的 服务 这 国王 的 汉中 . "

“吾兄弟久事汉中王，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][tɜːrn] ['aʊər; ɑːr] [bæks] [ɑːn] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [deɪ] ?
How can we turn our backs on each other in a single day ?
如何 能 我们 转动 我们的 背部 在 每个 其他 在 一个 单身的 天 ?

岂可一朝相背？ ”

[waɪl] ['hezəˌteɪtɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,

正犹豫间，

['sʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [gwɑːn] [ju] [hæd; həd] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] .
Suddenly , news arrived that Guan Yu had sent an envoy .
突然 , 消息 到达的 那 关 于 有 发送 一个 使者 .

忽报关公遣使至，

['ækses] [hɔːl] .
Access hall .
使用权 大厅 .

接入厅上。

[ðə; ðɪ] ['mesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

使者曰：

" [gwɑːn] ['juːz] ['ɑːrmi][wʌz; wəz] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] [fuːd] . "
" Guan Yu's army was short of food . "
" 关 余氏 军队 曾是 短的 的 食物 . "

“关公军中缺粮，

['teli] [saʊθ] ['kaʊnti]
Telly South County
电视 南 县

特来南郡、

[ðə; ðɪ] ['sekənd] ['pʌblɪk] [sɪ'kjʊərəti] ['bjʊərəʊ] [tʊk] - , - ['ʃɪ] ([ə; eɪ]['juːnɪt][ʌv; əv][draɪ] ['meɪzər]) [ʌv; əv]
The Second Public Security Bureau took 100 , 000 shi (a unit of dry measure) of
这 第二 民众 安全 局 采取 - , - shi (一个 单元 的 干燥 措施) 的

[waɪt] [raɪs] .
white rice .
白色的 米 .

公安二处取白米十万石，

[ˈɔ:rdər] [tu:ˈtu:]

Order 2
命令 2

令二

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] , [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [tu:; tə] [hænd] [ˈoʊvər]

The general , under the cover of night , went to the front lines to hand over
这 一般的 , 在下面 这 覆盖 的 夜晚 , 去 到 这 正面 线条 到 手 超过

[ðə; ði] [səˈplaɪz] .

the supplies .
这 补给品 .

将军星夜解去军前交割。

[ɪf] [dɪˈleɪd] , [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ɪˈmi:diətli] .

If delayed , be executed immediately .
如果 延迟 , 是 执行 立即地 .

如迟立斩。

[fæn] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .

Fang was greatly surprised .
方 曾是 非常 惊讶 .

“芳大惊，

[ˈgʌ] [sed] [tu:; tə] [ˈfu:] [ˈʃɪrɪn] :

Gu said to Fu Shiren :
顾 说 到 傅 食人 :

顾谓傅士仁曰:”

[ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ˈteɪkən] [baɪ] [ˈi:stərn] [wu:] .

Jingzhou has now been taken by Eastern Wu .
荆州 有 现在 到过 已采取 经过 东 吴 .

今荆州已被东吴所取，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [greɪn] [bi:; bi] [trænsˈpɔ:tɪd] ?

How can this grain be transported ?
如何 能 这 粮食 是 运输 ?

此粮怎得过去？

[ʃi:] [ɑ:r i: ˈen] [sed] [ˈstɜ:rnli] :

Shi Ren said sternly :
史 任 说 严厉地 :

“士仁厉声曰:”

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [daʊt] !

No need to doubt !
不 需要 到 怀疑 !

不必多疑！

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [biˈhedɪd] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [ɪn] [ðə; ði] [hɔ:l] .

He then drew his sword and beheaded the messenger in the hall .
他 然后 画 他的 剑 和 斩首 这 信使 在 这 大厅 .

“遂拔剑斩来使于堂上。

[fæn] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :

Fang exclaimed in surprise :
方 惊呼 在 惊喜 :

芳惊曰:”

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ju:; jʊ] [ˈeksɪkjʊ:t] [hɪm; ɪm] ?

How should you execute him ?
如何 应该 你 执行 他 ?

公如何斩之？

[ʃi:] [ɑ:r i: 'en] [sed] :
Shi Ren said :
史 任 说 :

“士仁曰:”

[gwa:n] [ʃu:z] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
Guan Yu's intention ,
关 余氏 意图 ,

关公此意,

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] .
They were about to kill the two of us .
他们 是 关于 到 杀 这 二 的 我们 :

正要斩我二人。

[ɑ:r; əɹ][wi;; wi][tu:; tə] [ˈsɪmplɪ] [sə'rendəɹ] [ænd; ənd][daɪ] ?
Are we to simply surrender and die ?
是 我们 到 简单地 投降 和 死 ?

我等安可束手受死?

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [sə'rendəɹ] [tu:; tə] [ˈi:stəɹn] [wu:] [su:n] ?
Why don't you surrender to Eastern Wu soon ?
为什么 不 你 投降 到 东 吴 很快 ?

公今不早降东吴,

[hi;; hi] [wɪl] [ˈʊrli] [bi;; bi] [kɪld] [baɪ][gwa:n] [ju] .
He will surely be killed by Guan Yu .
他 将要 一定 是 被杀 经过 关 于 :

必被关公所杀。

" [æz; əz][wi;; wi][wɜ:r; wəɹ] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
" **As we were talking ,**
" 作为 我们 是 说 ,

“正说间,

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [ly:] [ˈmɛŋ] [hæd; həd][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Suddenly , news arrived that Lü Meng had led his troops to attack the city .
突然 , 消息 到达的 那 鲁 孟 有 引领 他的 军队 到 攻击 这 城市 :

忽报吕蒙引兵杀至城下。

[fæŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɹ'praɪzd] .
Fang was greatly surprised .
方 曾是 非常 惊讶 :

芳大惊,

[ðen] [hi;; hi][ænd; ənd][ˈfu:] [ˈʃɪrɪn] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [sə'rendəɹd] .
Then he and Fu Shiren left the city and surrendered .
然后 他 和 傅 食人 左边 这 城市 和 投降 :

乃同傅士仁出城投降。

[ˈmɛŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvəɹ'dʒɔɪd] .
Meng was overjoyed .
孟 曾是 欣喜若狂 :

蒙大喜,

[ˌɪntrə'du:s] [sʌn] [k'wɑ:n] .
Introduce Sun Quan .
介绍 太阳 权 :

引见孙权。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wəɹ] [ə'wɔɹdɪd] [ðə; ði] [ˈpaʊəɹ] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] .
The two were awarded the power and influence .
这 二 是 获奖 这 力量 和 影响 :

权重赏二人。

[ðə; ði][tæsk][ʌv; əv] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
The task of pacifying the people has been completed .
这 任务 的 安抚 这 人们 有 到过 完全的 .

安民已毕，

[ə; eɪ][grænd] [fi:st] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
A grand feast was prepared for the three armies .
一个 盛大 盛宴 曾是 准备 为了 这 三 军队 .

大犒三军。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['kɑʊ] ['kɑʊ][wʌz; wəz][ɪn] [zʌtʃæn] .
At that time , Cao Cao was in Xuchang .
在 那 时间 , 曹 曹 曾是 在 许昌 .

时曹操在许都，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][æd'vaɪzɜ:z] .
He was discussing the matter of Jingzhou with his advisors .
他 曾是 讨论 这 事情 的 荆州 和 他的 顾问 .

正与众谋士议荆州之事，

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [æn; ən] ['envɔɪ] [frʌm; frəm] ['i:stərn] [wu:][hæd; həd] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
Suddenly , news arrived that an envoy from Eastern Wu had arrived with a
突然 , 消息 到达的 那 一个 使者 从 东 吴 有 到达的 和 一个
['letər] .
letter .
信 .

忽报东吴遣使奉书至。

[kɔ:l] ['pi:p(ə)l] ,
Call people ,
称呼 人们 ,

操召人，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['letər] .
The messenger presented the letter .
这 信使 呈现 这 信 .

使者呈上书信。

[,dɪsə'sembl] [ænd; ænd] [ɪn'spekt] .
Disassemble and inspect .
拆卸 和 检查 .

操拆视之，

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt] [wu:] [tru:ps] [wɪl] [ə'tæk] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
The book states that Wu troops will attack Jingzhou .
这 书 各州 那 吴 军队 将要 攻击 荆州 .

书中具言吴兵将袭荆州，

[wi:; wi] [rɪ'kwest] [ðæt] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [ɔ:nt] [ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] [ɑ:n][gwa:n] [ju] .
We request that Cao Cao launch a pincer attack on Guan Yu .
我们 要求 那 曹 曹 发射 一个 钳子 攻击 在 关 于 .

求操夹攻云长；

[ænd; ænd][hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðəm; ðəm][nɔ:t][tu:; tə] [dɪs'kloʊz] [aɪ 'ti:] .
And he instructed them not to disclose it .
和 他 指示 他们 不是 到 透露 它 .

且嘱勿泄漏，

[ðɪs] [ɪn'fuəd] [ðæt] [gwa:n] [ju] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] .
This ensured that Guan Yu was prepared .
这 确保 那 关 于 曾是 准备 .

使云长有备也。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ædˈvaɪzəz] .
Cao Cao consulted with his advisors .
曹 曹 咨询 和 他的 顾问 ；

操与众谋士商议，

[ˈredʒɪstrɑːr] [dɑːŋ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sed] :
Registrar Dong Zhao said :
注册员 董 赵 说 ；

主簿董昭曰：

" [naʊ] [ɪz] [biˈsɪdʒd] " "
Now Fancheng is besieged " "
" 现在 繁城 是 被围困 " "

“今樊城被困，

[ˈkreɪnɪŋ] [ðer; ðər] [neks] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər] [help] .
craning their necks to look for help .
起重机 他们的 脖子 到 看 为了 帮助 ；

引颈望救，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [[uːt] [ðə; ði] [bʊk] [ˈɪntuː]
It would be better to have someone shoot the book into Fancheng .
它 会 是 更好的 到 有 某人 射击 这 书 进入 繁城 ；

不如令人将书射入樊城，

[tuː; tə] [ˌriːəˈʃʊr] [ðə; ði] [truːps] ;
To reassure the troops ;
到 保证 这 军队 ；

以宽军心；

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː] [ɪnˈfɔːrmd] [ɡwɑːn] [ju] [ðæt] [ˈiːstərn] [wuː][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Furthermore , it informed Guan Yu that Eastern Wu was about to attack Jingzhou .
此外 ， 它 知情的 关 于 那 东 吴 曾是 关于 到 攻击 荆州 ；

且使关公知东吴将袭荆州。

[ðeɪ] [fɪrd] [ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
They feared the loss of Jingzhou .
他们 害怕 这 损失 的 荆州 ；

彼恐荆州有失，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [rɪˈtri:t] [ɪˈmiːdiətli] .
They must retreat immediately .
他们 必须 撤退 立即地 ；

必速退兵，

[haʊˈevər] , [ðɪs] [əˈlaʊd] [suː][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [səɪˈpraɪz]
However , this allowed Xu Huang to seize the opportunity to launch a surprise
然而 ， 这 允许 徐 黄 到 抢占 这 机会 到 发射 一个 惊喜

[əˈtæk] .

attack .

攻击 ；

却令徐晃乘势掩杀，

" [kəmˈpli:t] [səkˈses] [kæn; kən][biː; bi] [əˈtʃiːvd] . " "
Complete success can be achieved . " "
" 完全的 成功 能 是 已达成 " "

可获全功。”

[ˈkaʊ] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Cao followed his plan .
曹 随后 他的 计划 ；

操从其谋，

[wʌn] [saɪd] [sent] ['mesɪndʒəz] [tuː; tə] [ɜːrdʒ] [suː] ['hwæn; 'hwaːŋ] [tuː; tə] [faɪt] ['ɜːrdʒəntli] ;
One side sent messengers to urge Xu Huang to fight urgently ;
一 边 发送 信使 到 敦促 徐 黄 到 斗争 紧急 ;
一面差人催徐晃急战；

[ɑːn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [kə'mɑːndɪd] [ðə; ði] ['ɑːrmi] .
On the one hand , he personally commanded the army .
在 这 一 手 , 他 亲自 命令 这 军队 .
一面亲统大兵，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [tuː; tə] - , [saʊθ] [ʌv; əv] ['luə'jɑːŋ] , [ænd; ənd] [kæmpt] [ðeɪ; ðəɪ] .
They headed straight to Yanglingpo , south of Luoyang , and camped there .
他们 标题 直的 到 - , 南 的 洛阳 , 和 露营 那里 .
径往洛阳之南阳陵坡驻扎，

[tuː; tə] [seɪv] ['kɑʊ] [ɑːr iː 'en] .
To save Cao Ren :
到 节省 曹 任 :
以救曹仁。

[ˈmiːnwaɪl] , [suː] ['hwæn; 'hwaːŋ] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [tent] ,
Meanwhile , Xu Huang was sitting in his tent ,
同时 , 徐 黄 曾是 坐着 在 他的 帐篷 ,
却说徐晃正坐帐中，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['weɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news arrived that an envoy from the King of Wei had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 一个 使者 从 这 国王 的 魏 有 到达的 .
忽报魏王使至。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [æskt] [ə'baʊt] [ɑɪ 'tiː] .
He was asked about it .
他 曾是 问 关于 它 :
晃接入问之，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :
使曰：
" [naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['weɪ] [ɪz] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] . . . "
" Now the King of Wei is leading his troops . . . "
" 现在 这 国王 的 魏 是 领导 他的 军队 . . . "
“今魏王引兵，

[wiː; wi] [hæv; həv] [pæst] ['luə'jɑːŋ] ;
We have passed Luoyang ;
我们 有 通过了 洛阳 ;
已过洛阳；

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [tuː; tə] [ɪn'ɡeɪdʒ] [ɡwaːn] [ju] [ɪn] [ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] .
Order the general to engage Guan Yu in a fierce battle .
命令 这 一般的 到 从事 关 于 在 一个 凶猛的 战斗 .
令将军急战关公，

[tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv] .
To relieve the siege of Fancheng .
到 缓解 这 围城 的 樊城 .
以解樊城之困。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,
正说间，

[ðə; ði] [ˈskaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The scouts reported :
这 侦察兵 据报道 :

探马报说:

[ˈɡwɑːn] [pɪŋ] [ˈsteɪfənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [ˈjænˈtʃɛŋ] .
Guan Ping stationed his troops in Yancheng .
关 平 驻 他的 军队 在 盐城 :

“关平屯兵在偃城，

[ˈljau][ˌeɪtʃjuːˈei] [ˈsteɪfənd] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɔːrθ]
Liao Hua stationed troops in the fourth

廖 华 驻 军队 在 这 第四

廖化屯兵在四

[ˈmaʊnd] :
mound :

冢 :

冢:

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [twelv] [stɒˈkeɪdz] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] .
There were twelve stockades in total .
那里 是 十二 栅栏 在 全部的 :

前后一十二个寨栅，

[ðə; ði] [kəˈnek(ə)n] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈbrəʊkən] .
The connection remains unbroken .
这 联系 遗迹 未破 :

连络不绝。

" [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [rɪˈmiːdiətli] [drɪˈspætʃt] [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl][suː] [jæn] ,
" Huang immediately dispatched Deputy General Xu Shang ,
" 黄 立即地 已派出 副 一般的 徐 尚 ,

“晃即差副将徐商、

[lyː][ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [ɪmˈpɜːsəˌneɪtɪŋ] [suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] .
Lü Jian was impersonating Xu Huang .
鲁 建 曾是 冒充 徐 黄 :

吕建假着徐晃旗号，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ˈjænˈtʃɛŋ] [tuː; tə] [faɪt] [ˈɡwɑːn] [pɪŋ] .
They went to Yancheng to fight Guan Ping .
他们 去 到 盐城 到 斗争 关 平 :

前赴偃城与关平交战。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ðen] [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [erˈliːt; rɪˈliːt][ˈsoʊldʒərz] [hɪmˈself] .
Huang then led five hundred elite soldiers himself .
黄 然后 引领 五 百 精英 士兵 他自己 :

晃却自引精兵五百，

[ˈæftər] [ðeɪ] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði][miːˈɑːn] [ˈrɪvər] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈjænˈtʃɛŋ] .
After they followed the Mian River to attack Yancheng .
后 他们 随后 这 勉 河 到 攻击 盐城 :

循污水去袭偃城之后。

[naʊ] , [ˈɡwɑːn] [pɪŋ] [hɜːrd] [ðæt] [suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][hæd; həd] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ðer; ðər] .
Now , Guan Ping heard that Xu Huang had led his troops there .
现在 , 关 平 听到 那 徐 黄 有 引领 他的 军队 那里 :

且说关平闻徐晃自引兵至，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
He then led his troops to meet the enemy .
他 然后 引领 他的 军队 到 见面 这 敌人 :

遂提本部兵迎敌。

[ðə; ði] [tu:] [fɔr'meɪʃənz] [feɪst] [i:tɪ] ['ʌðər] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

[gwa:n] [pɪŋ] [tɔk] ['ækʃ(ə)n] .
Guan Ping took action .
关 平 采取 行动 .

关平出马，

[klæʃ] [wɪð; wɪθ][su:] [ʃæŋ]
Clash with Xu Shang
冲突 和 徐 尚

与徐商交锋，

['oʊnli] [θri:] [sets] ,
Only three sets ,
仅有的 三 套 ,

只三合，

[ðə; ði] ['mɜ:rtʃənt] ['sʌfərd] [ə; ei] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
The merchant suffered a crushing defeat and fled .
这 商人 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

商大败而走；

[ly:] ['dʒi:ən] [went] ['ɪntu:]['bæt(ə)l] .
Lü Jian went into battle .
鲁 建 去 进入 战斗 .

吕建出战，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [raʊndz] [ænd; ənd] [fled] .
They were defeated in five or six rounds and fled .
他们 是 战败 在 五 或者 六 回合 和 逃亡 .

五六合亦败走。

[pɪŋ] [pər'su:d] [ðə; ði] ['enəmi] [fɔ:r; fər]['oʊvər] ['twenti] [li][ɪn] ['vɪktəri] .
Ping pursued the enemy for over twenty li in victory .
平 追击 这 敌人 为了 超过 二十 李 在 胜利 .

平乘胜追杀二十余里，

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [ə; ei]['faɪər][hæd; həd]['broʊkən] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Suddenly , news came that a fire had broken out in the city .
突然 , 消息 来了 那 一个 火 有 破碎的 出去 在 这 城市 .

忽报城中火起。

[pɪŋ] [nu:] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] [trɪkt] .
Ping knew he was being tricked .
平 知道 他 曾是 存在 被骗了 .

平知中计，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] ['reskjʊ:] ['jæn'tʃɛŋ] .
They hastily led their troops back to rescue Yancheng .
他们 草草 引领 他们的 军队 后退 到 救援 盐城 .

急勒兵回救偃城。

[dʒʌst] [ðen] , [ə; ei] [tru:p] [ʌv; əv]['soʊldʒərz][wʌz; wəz] [dɪ'plɔɪd] .
Just then , a troop of soldiers was deployed .
只是 然后 , 一个 部队 的 士兵 曾是 已部署 .

正遇一彪军摆开，

[su:]['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [ɪ'mi:diətli] [stʊd] ['ʌndər] [ðə; ði] ['bænər] .
Xu Huang immediately stood under the banner .
徐 黄 立即地 站立 在下面 这 横幅 .

徐晃立马在门旗下，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

高叫曰:”

['nefju:] [gwɑ:n] [pɪŋ] ,
Nephew Guan Ping ,
侄子 关 平 ,

关平贤侄,

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] !
How dare you !
如何 敢 你 !

好不知死!

[ænd; ənd][dʒɪŋ'dʒoʊ][hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃəd] [baɪ] ['i:stərn] [wu:] .
Ruzhou and Jingzhou have been captured by Eastern Wu .
汝州 和 荆州 有 到过 捕获 经过 东 吴 :

汝荆州已被东吴夺了,

['hi:z] [stɪl] ['æktɪŋ] ['rekləsli] [hɪr] !
He's still acting recklessly here !
他是 仍然 表演 鲁莽地 这里 !

犹然在此狂为!

[pɪŋ] [wʌz; wəz] ['fʊriəs] .
Ping was furious .
平 曾是 狂怒 .

“平大怒,

['gæləpɪŋ] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [wɪð; wɪθ][swɔ:dz] ,
Galloping on horseback with swords ,
疾驰 在 马背 和 剑 ,

纵马轮刀,

[goʊ] [streɪt] [fɔ:r; fər][su:]['hwæŋ, 'hwa:n] ;
Go straight for Xu Huang ;
去 直的 为了 徐 黄 ;

直取徐晃;

[noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [raʊndz] ,
No more than three or four rounds ,
不 更多的 比 三 或者 四 回合 ,

不三四合,

[ðə; ðɪ] [θri:] ['ɑ:mɪz] ['ʃaʊtɪd] .
The three armies shouted .
这 三 军队 喊叫 :

三军喊叫,

[fleɪmz] ['ɪrʌptɪd] [ɪn] ['jæntʃɛŋ] .
Flames erupted in Yancheng .
火焰 爆发 在 盐城 .

偃城中火光大起。

[pɪŋ] [derd] [nɑ:t] ['lɪŋgər] [ɪn]['bæt(ə)] .
Ping dared not linger in battle .
平 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .

平不敢恋战,

[kʌt] [ə; eɪ] [roʊd] ['oʊpən] .
Cut a road open .
切 一个 路 打开 .

杀条大路,

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] - [ˈvɪlɪdʒ] .
They headed straight for Sizhong Village .
他们 标题 直的 为了 - 村庄 :

直奔四冢寨来。

[ˈljau][ˌeɪtʃjuːˈei] [kənˈtrɪnjuːd] .
Liao Hua continued .
廖 华 持续 :

廖化接着。

[ˌeɪtʃjuːˈei] [sed] :
Hua said :
华 说 :

化曰:”

[ˈruːməz] [seɪ] [ðæt] [dʒɪŋˈdʒoʊ][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈkæptʃərd] [baɪ][lyː] [ˈmɛŋ] .
Rumors say that Jingzhou has already been captured by Lü Meng .
谣言 说 那 荆州 有 已经 到过 捕获 经过 鲁 孟 :

人言荆州已被吕蒙袭了，

[ðə; ði] [məˈræl] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ][ˈpæɪnɪk] .
The morale of the troops was in a panic .
这 士气 的 这 军队 曾是 在 一个 恐慌 :

军心惊慌，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

“平曰:”

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [fɔːls] [ˈstɛɪtmənt] .
This must be a false statement .
这 必须 是 一个 错误的 陈述 :

此必讹言也。

[ˈeni] [ˈsoʊldʒər] [huː] [spiːks] [əˈgen] [wɪl] [biː; bi] [biˈhedɪd] .
Any soldier who speaks again will be beheaded .
任何 士兵 WHO 说话 再次 将要 是 斩首 :

军士再言者斩之。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmiːtiər] [əˈraɪvd] .
Suddenly , a meteor arrived .
突然 , 一个 流星 到达的 :

忽流星马到，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [sed] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst] [ˈgæɪrɪsn] [ɪn][ðə; ði] [duː] [nɔːrθ] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][wʌz; wəz] [əˈtækt]
The report said that the first garrison in the due north direction was attacked
这 报告 说 那 这 第一的 驻军 在 这 到期的 北 方向 曾是 遭到攻击

[baɪ][suː] [hwɑːŋz] [truːps] .
by Xu Huang's troops .
经过 徐 黄氏 军队 :

报说正北第一屯被徐晃领兵攻打。

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰:

" [ɪf] [ðə; ði][fɜːrst] ['gærɪsn] [ɪz] [bɜːst] . . . "

" **If the first garrison is lost** . . . "

" 如果 这 第一的 驻军 是 丢失的 . . . "

“若第一屯有失，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] ['veriəs] [kæmps][faɪnd] [piːs] ？

How can the various camps find peace ？

如何 能 这 各种各样的 营地 寻找 和平 ？

诸营岂得安宁？

[ðɪs] ['eriə] [rɪ'laɪz] [ɪn'taɪərli] [ɑːn][ðə; ði][miː'ɑːn] ['rɪvər] .

This area relies entirely on the Mian River .

这 区域 依赖 完全 在 这 勉 河 .

此间皆靠沔水，

[ðə; ði]['bændɪts] [dɜːd] [nɑːt] [kʌm] [hɪr] .

The bandits dared not come here .

这 强盗 敢于 不是 来 这里 .

贼兵不敢到此。

" [aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə] ['reskjʊː] [ðə; ði][fɜːrst] ['vɪlɪdʒ] . "

" **I will go with you to rescue the first village .** "

" 我 将要 去 和 你 到 救援 这 第一的 村庄 . "

吾与汝同去救第一屯。”

['ljau] [,eɪtʃjuː'eɪ] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [geɪv] [ðəm; ðəm] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ：

Liao Hua summoned his generals and gave them instructions ：

廖 华 被召唤 他的 将军们 和 给予 他们 指示 ：

廖化唤部将分付曰：

" [juː; jʊ][mʌst; məst][hoʊld][ðə; ði][kæmp] ['fɜːrmlɪ] . "

" **You must hold the camp firmly .** "

" 你 必须 抓住 这 营 牢牢 . "

“汝等坚守营寨，

[ɪf] [ə; eɪ] [θiːf] [ə'raɪvz]

If a thief arrives

如果 一个 贼 到达

如有贼到，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ]['faɪər][ɪz] [lɪt] .

Even if a fire is lit .

甚至 如果 一个 火 是 点燃 .

即便举火。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] ：

The general said ：

这 一般的 说 ：

部将曰：

" [ðə; ði] [fɜːr] [maʊndz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hæv; həv] [ten] ['leər] [ʌv; əv] [dɪr] ['æntləz] . "

" **The four mounds of the village have ten layers of deer antlers .** "

" 这 四 土堆 的 这 村庄 有 十 层 的 鹿 鹿角 . "

“四冢寨鹿角十重，

['iːv(ə)n][bɜːrdz] ['kænɑːt] ['entər] .

Even birds cannot enter .

甚至 鸟类 不能 进入 .

虽飞鸟亦不能入，

[waɪ] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] ['enəmi] ['soʊldʒərz] ！

Why worry about enemy soldiers ！

为什么 担心 关于 敌人 士兵 ！

何虑贼兵！ ”

[ˈðɜrfɔːr] , [gwɑːn] [pɪŋ] ,
Therefore , Guan Ping ,
所以 , 关 平 ,

于是关平、

[ˈljau] - [reɪzd] [ðə; ði][eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [maʊndz] [ˈfɔːrtɹəs] .
Liao Huajin raised the elite troops of the Four Mounds Fortress .
廖 - 提高 这 精英 军队 的 这 四 土堆 堡垒 .

廖化尽起四冢寨精兵，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈsetld] [ðeɪ; ðəɪ] .
They rushed to the first village and settled there .
他们 匆忙 到 这 第一的 村庄 和 定居 那里 .

奔至第一屯住扎。

[gwɑːn] [pɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈweɪ] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Guan Ping saw that the Wei troops were stationed on the hillside .
关 平 锯 那 这 魏 军队 是 驻 在 这 山坡 .

关平看见魏兵屯于浅山之上，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈljau] [ˌeɪtʃjuːˈei] :
He said to Liao Hua :
他 说 到 廖 华 :

谓廖化曰：

[suː][ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [ˈsteɪʃənd] [truːps] ,
Xu Huang stationed troops ,
徐 黄 驻 军队 ,

“徐晃屯兵，

[ˈlækɪŋ] [ˌdʒiːəˈgræfɪk(ə)] [ədˈvæntɪdʒ] ,
Lacking geographical advantage ,
缺乏 地理 优势 ,

不得地利，

[təˈnaɪt] [wiː; wi][kæn; kən] [liːd] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [tuː; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] .
Tonight we can lead our troops to raid the camp .
今晚 我们 能 带领 我们的 军队 到 袭击 这 营 .

今夜可引兵劫寨。”

[ˌeɪtʃjuːˈei] [sed] :
Hua said :
华 说 :

化曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][kæn; kən] [send] [hæf] [ʌv; əv][jɔːr; jər] [truːps] [ˈfɔːrwərd] . "
" General , you can send half of your troops forward . "
" 一般的 , 你 能 发送 一半 的 你的 军队 向前 . "

“将军可分兵一半前去，

" [aɪ][mʌst; məst] [gɑːrd] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈkerfəli] . "
" I must guard this village carefully . "
" 我 必须 警卫 这 村庄 小心 . "

某当谨守本寨。”

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[gwɑːn] [pɪŋ] [led][ə; eɪ] [kənˈtɪndʒənt] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈweɪ] [kæmp] .
Guan Ping led a contingent of soldiers into the Wei camp .
关 平 引领 一个 队伍 的 士兵 进入 这 魏 营 .

关平引一枝兵杀入魏寨，

[ˈɜːrli] [ɑːn] , [ˈfaɪə] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈbreɪkɪŋ] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Early on , fire was seen breaking out in the village .

早期的 在 , 火 曾是 已见 打破 出去 在 这 村庄 .
早望见寨中火起。

[ˈhɜːri] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Hurry to the front of the village .

匆忙 到 这 正面 的 这 村庄 .
急到寨前，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər] [ðə; ði] [ˈbænərz] [ʌv; əv] [ˈwei] [ˈsoʊldʒərz] .
All that could be seen were the banners of Wei soldiers .

全部 那 可以 是 已见 是 这 横幅 的 魏 士兵 .
只见皆是魏兵旗号。

[gwɑːn] [pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] .
Guan Ping and others withdrew their troops .

关 平 和 其他的 退出 他们的 军队 .
关平等退兵，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪd] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [ʌv; əv] .
He hurried along the main road of Fancheng .

他 慌忙 沿着 这 主要的 路 的 繁城 .
忙奔樊城大路而走。

[æn; ən] [ˈɑːrmi] [blɔːkt] [ðer; ðər] [wei] .
An army blocked their way .

一个 军队 已屏蔽 他们的 方式 .
前面一军拦住，

[ðə; ði] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,

这 领导 一般的 ,
为首大将，

[,aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [suː] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] .
It was Xu Huang .

它 曾是 徐 黄 .
乃是徐晃也。

[flæt] ,
flat ,

平坦的 ,
平、

[ðə; ði] [tuː] [fʊːt] [ˈdespəreɪtli] .
The two fought desperately .

这 二 战斗 绝望地 .
化二人奋力死战，

[ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] .
They made their way out .

他们 制成 他们的 方式 出去 .
夺路而走，

[bæk] [ɪn] ,
Back in Dazhai ,

后退 在 大寨 ,
回到大寨，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [gwɑːn] [ju] [ænd; ənd] [sed] :
He came to see Guan Yu and said :

他 来了 到 看 关 于 和 说 :
来见关公曰：

" [naʊ] [su:] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [hæz; həz] [si:zd] ['jæn'tʃən] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] ;
" **Now Xu Huang has seized Yancheng and other places ;**
" 现在 徐 黄 有 查获 盐城 和 其他 地方 ;

“今徐晃夺了偃城等处；

[fɜ:rðər'mɔ:ɪ] , ['kaʊ] ['kaʊ] [hɪm'self] [led] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:ɹmi] ,
Furthermore , Cao Cao himself led a large army ,
此外 , 曹 曹 他自己 引领 一个 大的 军队 ,

又兼曹操自引大军，

[ðeɪ] [split] ['ɪntu:] [θri:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] [tu;; tə] ['reskju:] ;
They split into three routes to rescue Fancheng ;
他们 分裂 进入 三 路线 到 救援 樊城 ;

分三路来救樊城；

['meni] ['pi:p(ə)l] [seɪ] [ðæt] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] ['kæptʃəd] [baɪ] [ly:] ['men] .
Many people say that Jingzhou has already been captured by Lü Meng .
许多 人们 说 那 荆州 有 已经 到过 捕获 经过 鲁 孟 .

多有人言荆州已被吕蒙袭了。”

[gwa:n] [ɡɔ:ŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Guan Gong shouted :
关 锣 喊叫 :

关公喝曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [laɪ] [spred] [baɪ] [ðə; ðɪ] ['enəmi] . "
" **This is a lie spread by the enemy .** "
" 这 是 一个 说谎 传播 经过 这 敌人 . "

“此敌人讹言，

[ðɪs] [ɪz] [tu;; tə] [dɪ'mɔ:ɹəlaɪz] ['aʊər; ɑ:r] [tru:ps] !
This is to demoralize our troops !
这 是 到 打击士气 我们的 军队 !

以乱我军心耳！

[lʌ] ['mən] [ʌv; əv] ['i:stərn] [wu:] [wʌz; wəz] ['krɪtɪkli] [ɪl] .
Lu Meng of Eastern Wu was critically ill .
鲁 孟 的 东 吴 曾是 关键 患病的 .

东吴吕蒙病危，

[lʌ] [ʃu:n] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] , [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
Lu Xun , a young man , took his place .
鲁 迅 , 一个 年轻的 男人 , 采取 他的 地方 .

孺子陆逊代之，

['nʌθɪŋ] [tu;; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] !
Nothing to worry about !
没有什么 到 担心 关于 !

不足为虑！ ”

[bɪ'fɔ:ɪ] [hi;; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [su:] [hwa:ŋz] [tru:ps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news arrived that Xu Huang's troops had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 徐 黄氏 军队 有 到达的 .

忽报徐晃兵至。

[ðə; ðɪ] ['empərər] ['ɔ:rdəd] [ðə; ðɪ] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['hɔ:rsɪz] .
The emperor ordered the preparation of horses .
这 皇帝 订购 这 准备 的 马匹 .

公令备马。

[pɪŋ] ['dʒiːən] [sed] :
Ping Jian said :
平 建 说 :

平谏曰:

" ['fɑːðəz] [helθ] [ɪz][nɑ:t] [jet] ['fəli] [rɪ'kʌvəd] . "
" Father's health is not yet fully recovered . "
" 父亲的 健康 是 不是 然而 完全 恢复 : "

“父体未痊，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [kən'frʌnt] [ðə; ði] ['enəmi] .
We must not confront the enemy .
我们 必须 不是 面对 这 敌人 :

不可与敌。”

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰:

[suː]['hwærŋ, 'hwaːŋ][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][pæst] [rɪ'leɪ(ə)ŋɪp] .
Xu Huang and I have a past relationship .
徐 黄 和 我 有 一个 过去的 关系 :

“徐晃与吾有旧，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [wel] [ə'wer] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] ;
He was well aware of his abilities ;
他 曾是 出色地 意识到的 的 他的 能力 ;

深知其能；

[ɪf] [ðeɪ] [duː][nɑ:t] [rɪ'tri:t]
If they do not retreat
如果 他们 做 不是 撤退

若彼不退，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [hɪm; ɪm][fɜːrst] .
I will kill him first .
我 将要 杀 他 第一的 .

吾先斩之，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə][wɔːrŋ][ðə; ði]['weɪ]['dʒen(ə)rəl] .
This was to warn the Wei general .
这 曾是 到 警告 这 魏 一般的 .

以警魏将。”

[soʊ][hiː; hi] [dɒnd] [hɪz; ɪz]['ɑːrmər] , [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
So he donned his armor , drew his sword , and mounted his horse .
所以 他 穿戴 他的 盔甲 , 画 他的 剑 , 和 安装 他的 马 :

遂披挂提刀上马，

[hiː; hi] ['breɪvli] [stept] ['fɔːrwəd] .
He bravely stepped forward .
他 勇敢地 步 向前 :

奋然而出。

[wen] [ðə; ði]['weɪ]['ɑːrmi] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
When the Wei army saw it ,
什么时候 这 魏 军队 锯 它 ,

魏军见之，

['evriwʌŋ] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 :

无不惊惧。

[gɒŋ] [ˈli:mə] [æskt] :
Gong Lema asked :
锣 引理 问 :

公勒马问曰：

[wer] [ɪz][su:] [gɒŋmɪŋ] ?
Where is Xu Gongming ?
在哪里 是 徐 公明 ?

“徐公明安在？”

[ðə; ði][flægz][wɜ:r; wər] [reɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [weɪŋ] .
The flags were raised at the gate of Weiying .
这 旗帜 是 提高 在 这 门 的 维英 .

魏营门旗开处，

[su:][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [tʊk] [ˈæk(ə)n] .
Xu Huang took action .
徐 黄 采取 行动 .

徐晃出马，

[hi:; hi] [boʊd] [ˈslaɪtli] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed slightly and said :
他 鞠躬 轻微地 和 说 :

欠身而言曰：

[sɪns] [ˈpɑ:rtɪŋ] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] , [maɪ][ˈbɜ:rd] ,
Since parting from you , my lord ,
自从 离别 从 你 , 我的 主 ,

“自别君侯，

[ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Several years have passed in the blink of an eye .
一些 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

倏忽数载，

[aɪ] [ˈnevər] [ɪˈmædʒɪnd] [ðæt] [jʊr; jər] [her] [ænd; ənd] [bɪrd] [wʊd] [hæv; həv] [tɜ:rnd] [waɪt] !
I never imagined that your hair and beard would have turned white !
我 绝不 想象 那 你的 头发 和 胡须 会 有 转向 白色的 !

不想君侯须发已苍白矣！

[aɪ] [rɪˈmembər] [wen] [wi:; wi][wɜ:r; wər] [jʌŋ] [ænd; ənd] [təˈgeðər] ,
I remember when we were young and together ,
我 记住 什么时候 我们 是 年轻的 和 一起 ,

忆昔壮年相从，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪt(ə)l] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [ˈɡaɪd(ə)ns] .
I am deeply grateful for your guidance .
我 是 深 感激的 为了 你的 指导 .

多蒙教诲，

[θæŋk] [ju:; jʊ] , [aɪ][wəʊnt] [fərˈget] .
Thank you , I won't forget .
感谢 你 , 我 惯于 忘记 .

感谢不忘。

[jʊr; jər] [ˈeksələnsɪz] [ɪˈlɑstriəs] [ˈspɪrɪt] [ˈrezəneɪts] [θru:ˈaʊt] [ˈtʃaɪnə] .
Your Excellency's illustrious spirit resonates throughout China .
你的 卓越的 杰出 精神 产生共鸣 自始至终 中国 .

今君侯英风震于华夏，

[let] [oʊld] [frendz] [hɪr] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] .
Let old friends hear of it .
让 老的 朋友们 听到 的 它 .

使故人闻之，

[aɪ][,eɪ 'em][soʊ] ['enviəs] ！
I am so envious !
我 是 所以 羡慕 ！

不胜叹羨！

[,eɪ 'em] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] .
am fortunate to have the opportunity to meet you .
是 幸运 到 有 这 机会 到 见面 你 。

兹幸得一见，

[ðɪs] ['di:pli] ['kʌmfəts] [maɪ] ['jɜ:rnɪŋ] [hɑ:rt] .
This deeply comforts my yearning heart .
这 深 舒适 我的 渴望 心 。

深慰渴怀。”

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 ；

公曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [di:p] ['frendʃɪp] [wɪð; wɪθ] [gɒŋmɪŋ] . "
" I have a deep friendship with Gongming . "
" 我 有 一个 深的 友谊 和 公明 。

“吾与公明交契深厚，

[nɔ:t] [laɪk] ['ʌðər] ；
Not like others ;
不是 喜欢 其他的 ；

非比他人；

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [naʊ] [kaʊntɪŋ] [maɪ] [sʌnz] [soʊ][ˈpɔ:rlɪ,'pɔ:rlɪ] ?
Why are you now counting my sons so poorly ?
为什么 是 你 现在 计数 我的 儿子们 所以 差 ？

今何故数穷吾儿耶？ ”

[ˈhwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] ,
Huang looked back at his generals ,
黄 看起来 后退 在 他的 将军们 ，

晃回顾众将，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 ；

厉声大叫曰：

" [hu:'evər] [əb'teɪnz] ['jʌŋ] [tʃæŋz] [hed] . . . "
" Whoever obtains Yun Chang's head . . . "
" 谁 获得 云 张氏 头 。

“若取得云长首级者，

[ə; eɪ] ['heftɪ] [rɪ'wɔ:rd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ɡoʊld] ['pi:sɪz] ！
A hefty reward of a thousand gold pieces !
一个 沉重的 报酬 的 一个 千 金子 件 ！

重赏千金！ ”

[ðə; ði] [du:k] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
The Duke exclaimed in surprise :
这 公爵 惊呼 在 惊喜 ；

公惊曰：

" [waɪ] [du:][ju:; jʊ] [seɪ] [ðɪs] , [gɒŋmɪŋ] ? "
" Why do you say this , Gongming ? "
" 为什么 做 你 说 这 ， 公明 ？ "

“公明何出此言？ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [sed] :
Huang said :
黄 说 :

晃曰：

" [təˈdeɪ] [ɪz][ə; ei] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈnæ(ə)nəl] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] . "
" Today is a matter of national importance . "
" 今天 是 一个 事情 的 国家的 重要性 " . "

“今日乃国家之事，

[aɪ] [der] [nɑːt] [let] [ˈpɜːrsən(ə)l] [ˈmætərz] [ˌɪntərˈfɪr] [wɪð; wɪθ] [ˈpʌblɪk] [ˈduːti] .
I dare not let personal matters interfere with public duty .
我 敢 不是 让 个人的 事情 干扰 和 民众 责任 .

某不敢以私废公。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [greɪt] [æks] [streɪt] [æt; ət][ɡwɑːn] [ju] .
He swung his great axe straight at Guan Yu .
他 摇摆 他的 伟大的 斧头 直的 在 关 于 .

挥大斧直取关公。

[ðə; ðɪ] [duːk] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The Duke was furious .
这 公爵 曾是 狂怒 .

公大怒，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
He also brandished his sword to meet him .
他 还 挥舞 他的 剑 到 见面 他 .

亦挥刀迎之。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈeɪtɪ] [raʊndz] .
They fought for more than eighty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 八十 回合 .

战八十余合，

[ɔːlˈðoʊ] [jʊr; jər][ˈmɑːr(ə)l][aːts] [skɪlz] [ɑːr; ər] [ʌnˈpærələld] ,
Although your martial arts skills are unparalleled ,
虽然 你的 武术 艺术 技能 是 无与伦比 ,

公虽武艺绝伦，

[ˈʌltɪmətli] , [hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑːrm][wʌz; wəz] [wiːk] .
Ultimately , his right arm was weak .
最终 , 他的 正确的 手臂 曾是 虚弱的 .

终是右臂少力。

[ɡwɑːn] [pɪŋ] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] [maɪt] [biː; bi][æt; ət] [fɔːlt] .
Guan Ping feared that the public might be at fault .
关 平 害怕 那 这 民众 可能 是 在 过错 .

关平恐公有失，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɜːrdʒənt] !
It was urgent !
它 曾是 紧迫的 !

火急鸣金，

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [dɪˈspætʃt] [ˈhɔːrsɪz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
The general dispatched horses back to the village .
这 一般的 已派出 马匹 后退 到 这 村庄 .

公拨马回寨。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [greɪt] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [əˈraʊnd] .
Suddenly , a great shout was heard from all around .
突然 ; 一个 伟大的 喊 曾是 听到 从 全部 大约 .

忽闻四下里喊声大震。

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ˈkɑʊ][ɑ:r i: ˈen][ʌv; əv] [hæd; həd] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈkɑʊ] [kɑʊz]
It turned out that Cao Ren of Fancheng had heard that Cao Cao's
它 转向 出去 那 曹 任 的 的 繁城 有 听到 那 曹 曹的
[,ri:,ɪnˈfɔ:,smənts] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
reinforcements had arrived .
增援部队 有 到达的 .

原来是樊城曹仁闻曹操救兵至，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [əˈtæk] .
They led their troops out of the city to attack .
他们 引领 他们的 军队 出去 的 这 城市 到 攻击 .

引军杀出城来，

[ðeɪ] [met] [ʌp][wɪð; wɪθ][su:] [ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] .
They met up with Xu Huang .
他们 遇见 向上 和 徐 黄 .

与徐晃会合，

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[ðə; ði] [tru:ps] [ɪn][ˌdʒɪŋˈdʒəʊ][wɜ:r; wər] [θrəʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɑ:s] .
The troops in Jingzhou were thrown into chaos .
这 军队 在 荆州 是 抛掷 进入 混乱 .

荆州兵大乱。

[gwɑ:n] [ɡɔ:ŋ] [maʊnts] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Guan Gong mounts his horse .
关 锣 安装 他的 马 .

关公上马，

[hi; hi] [led][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [rʌʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈri:tʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfi:ɑ:ŋ] [ˈrɪvər] .
He led his generals to rush to the upper reaches of the Xiang River .
他 引领 他的 将军们 到 匆忙 到 这 上 到达 的 这 向 河 .

引众将急奔襄江上流头。

[ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] [pərˈsu:d] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Wei soldiers pursued them from behind .
魏 士兵 追击 他们 从 在后面 .

背后魏兵追至。

[gwɑ:n] [ju] [ˈhɜ:rdli] [krɔ:st] [ðə; ði] [ˈfi:ɑ:ŋ] [ˈrɪvər] .
Guan Yu hurriedly crossed the Xiang River .
关 于 匆匆 交叉 这 向 河 .

关公急渡过襄江，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [tɔ:rdz] [ˈfi:ɑ:ŋ]ɑ:ŋ] .
They headed towards Xiangyang .
他们 标题 向 向阳 .

望襄阳而奔。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmi:tiər] [əˈraɪvd] .
Suddenly , a meteor arrived .
突然 ; 一个 流星 到达的 .

忽流星马到，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [sed] :
The report said :
这 报告 说 :

报说:

" [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] [hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃəd] [baɪ] [ly:] ['men] . "
" Jingzhou has been captured by Lü Meng . "
" 荆州 有 到过 捕获 经过 鲁 孟 . "

“荆州已被吕蒙所夺，

[hɪz; ɪz] ['fæməli] [wəz; wəz] ['kæptʃəd] .
His family was captured .
他的 家庭 曾是 捕获 :

家眷被陷。”

[gwɑ:n] [ju] [wəz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Guan Yu was greatly surprised .
关 于 曾是 非常 惊讶 :

关公大惊。

[hi; hi] [derd] [nɑ:t] [fli:] [tu;; tə] ['ʃi:ɑ:ŋ'ɑ:ŋ] .
He dared not flee to Xiangyang .
他 敢于 不是 逃跑 到 向阳 :

不敢奔襄阳，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu;; tə] [sə'rendər] [tu;; tə] .
They led their troops to surrender to Gong'an .
他们 引领 他们的 军队 到 投降 到 公安 :

提兵投公安来。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ə'gen] :
The scouts reported again :
这 侦察兵 据报道 再次 :

探马又报:

" ['fu:] ['ʃɪrɪn] , [ðə; ði] ['pʌblɪk] [sɪ'kjʊrəti] ['ɑ:fɪsər] , [hæz; həz] [sə'rendəd] [tu;; tə] ['i:stərn] [wu:] . "
" Fu Shiren , the public security officer , has surrendered to Eastern Wu . "
" 傅 食人 , 这 民众 安全 官 , 有 投降 到 东 吴 . "

“公安傅士仁已降东吴了。”

[gwɑ:n] [ju] [wəz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Guan Yu was furious .
关 于 曾是 狂怒 :

关公大怒。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [greɪn] [kə'lektər] [ə'raɪvd] .
Suddenly , the grain collector arrived .
突然 , 这 粮食 集电极 到达的 :

忽催粮人到，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [sed] :
The report said :
这 报告 说 :

报说:

" ['pʌblɪk] [sɪ'kjʊrəti] ['ɑ:fɪsər] ['fu:] ['ʃɪrɪn] [ɪz] ['hedɪŋ] [tu;; tə] - . "
" Public Security officer Fu Shiren is heading to Nanjun . "
" 民众 安全 官 傅 食人 是 标题 到 - . "

“公安傅士仁往南郡，

[kɪl] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] ,
Kill the mission ,
杀 这 使命 ,

杀了使命，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [hæz; həz] [səˈrendərd] [tu:; tə] [ˈi:stərn] [wu:] .
Zhao Mifang has surrendered to Eastern Wu .
赵 有 投降 到 东 吴 :
招糜芳都降东吴去了。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [gwɑ:n] [ju]
Upon hearing this , Guan Yu
之上 听力 这 , 关 于
关公闻言，

[ˈæŋgər] [ˈsɜ:dʒd] [θru:] [hɪm; ɪm] .
Anger surged through him .
愤怒 激增 通过 他 :
怒气冲塞，

[ðə; ði] [sɔ:z] [bɜ:rst] [ˈoʊpən] ,
The sores burst open ,
这 疮 爆裂 打开 ,
疮口迸裂，

[hi:; hi] [kəˈlæpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ʌnˈkɑ:nʃəs] .
He collapsed to the ground , unconscious .
他 倒塌 到 这 地面 , 无意识 :
昏绝于地。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [riˈvaɪvd] .
The generals were revived .
这 将军们 是 复活 :
众将救醒，

[gɔ:ŋ] [ˈgʌ] [sed] [tu:; tə][ˈsaɪmə] - :
Gong Gu said to Sima Wangfu :
锺 顾 说 到 西玛 - :
公顾谓司马王甫曰：

" [aɪ] [rɪˈɡret] [nɑ:t] [ˈhi:dɪŋ] [jɜ; jər] [ədˈvaɪs] . "
" I regret not heeding your advice . "
" 我 后悔 不是 听从 你的 建议 . "
“悔不听足下之言，

[ðɪs] [hæz; həz] [ɪnˈdi:d] [ˈhæpənd] [təˈdeɪ] !
This has indeed happened today !
这 有 的确 发生 今天 !
今日果有此事！ ”

[ˈkwɛstʃən] :
Question :
问题 :
因问：

" [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈrɪvər] ,
" Up and down the river ,
" 向上 和 向下 这 河 ,
“沿江上下，

[waɪ] [nɑ:t] [laɪt] [ə; eɪ][ˈfaɪər] ?
Why not light a fire ?
为什么 不是 光 一个 火 ?
何不举火？ ”

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈplaɪd] :
The scout replied :
这 侦察 回复 :
探马答曰：

[ly:] ['mɛŋ] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l][ðə; ði] ['seɪləz] [tu;; tə] [wɜr] [waɪt] [kloʊðz] .
Lü Meng ordered all the sailors to wear white clothes .
鲁 孟 订购 全部 这 水手们 到 穿 白色的 衣服 .

“吕蒙使水手尽穿白衣，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɜ:rtʃənt] ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði]['rɪvər] ,
Disguised as a merchant crossing the river ,
伪装 作为 一个 商人 过境 这 河 ,

扮作客商渡江，

[ðə; ði][eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] [wɜ:r; wɜr] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] " ['boʊts] " [ænd; ənd] " [dɪr] - [ʃeɪpt] ['boʊts] " .
The elite troops were hidden in the " boats " and " deer - shaped boats " .
这 精英 军队 是 隐 在 这 " 船 " 和 " 鹿 - 形状 船 " .

将精兵伏于「舟蓐」「舟鹿」之中，

[fɜ:rst] , ['kæptʃər] [ðə; ði]['soʊldʒərz] ['gɑ:diŋ] [ðə; ði]['plætʃɔ:rm] .
First , capture the soldiers guarding the platform .
第一的 , 捕获 这 士兵 守护 这 平台 .

先擒了守台士卒，

['ðɜ:fɔ:r] , [faɪrz][mʌst; məst][nɑ:t][bi:: bi] [lɪt] .
Therefore , fires must not be lit .
所以 , 火灾 必须 不是 是 点燃 .

因此不得举火。”

[ðə; ði] [du:k] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fi:t] [ænd; ənd] [saɪd] , ['seɪɪŋ] :
The Duke stamped his feet and sighed , saying :
这 公爵 盖章 他的 脚 和 叹了口气 , 说 :

公跌足叹曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ski:mz] [ʌv; əv] ['tretʃərəs] ['vɪlənz] ! "
" I have fallen for the schemes of treacherous villains ! "
" 我 有 倒下 为了 这 方案 的 奸诈 反派 ！ "

“吾中奸贼之谋矣！

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] ?
How can I face my elder brother ?
如何 能 我 脸 我的 长老 兄弟 ?

有何面目见兄长耶！ ”

['zɑʊ , 'dʒɑʊ] [leɪ] , [ðə; ði] [greɪn] [kə'mɪʃənər] , [sed] :
Zhao Lei , the grain commissioner , said :
赵 雷 , 这 粮食 专员 , 说 :

管粮都督赵累曰：

" [ðə; ði] ['mætər] [ɪz]['ɜ:rdʒənt] [naʊ] . "
" The matter is urgent now . "
" 这 事情 是 紧迫的 现在 : "

“今事急矣，

[ɑ:n][ðə; ði][wʌŋ] [hænd] , [hi:: hi] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu;; tə] ['tʃŋ'du] [tu;; tə][æsk][fɔ:r; fər] [help] .
On the one hand , he sent someone to Chengdu to ask for help .
在 这 一 手 , 他 发送 某人 到 成都 到 问 为了 帮助 .

可一面差人往成都求救，

[ɑ:n] [wʌŋ] [hænd] , [ðeɪ] [wʊd] [teɪk] [dʒɪŋ'dʒoʊ][baɪ][lənd] .
On one hand , they would take Jingzhou by land .
在 一 手 , 他们 会 拿 荆州 经过 土地 .

一面从旱路去取荆州。”

[gwa:n] [gɔ:ŋ] [dɪd][æz; əz][hi:: hi][wʌz; wəz][təʊld] .
Guan Gong did as he was told .
关 锓 做过 作为 他 曾是 讲述 .

关公依言，

[ˈtʃɑ:] - ,

Cha Maliang ,

查 - ,

差马良、

[hi:; hi] [prɪˈzentɪd] [θri:] [ˈdɑ:kjuments] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .

He presented three documents to the emperor .

他 呈现 三 文件 到 这 皇帝 .

伊籍贡文三道，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [ˈtʃʌŋˈdu] [ˈʌndər] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [ˈdɑ:rkənəs] [tu:; tə] [si:k] [help] ;

They rushed to Chengdu under cover of darkness to seek help ;

他们 匆忙 到 成都 在下面 覆盖 的 黑暗 到 寻找 帮助 ;

星夜赴成都求救；

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [led] [tru:ps] [tu:; tə] [teɪk] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .

On one hand , they led troops to take Jingzhou .

在 一 手 , 他们 引领 军队 到 拿 荆州 .

一面引兵来取荆州，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [fɜ:rst] ,

Leading the vanguard first ,

领导 这 先锋 第一的 ,

自领前队先行，

[ˈli:u:] - ,

Liu Liaohua ,

刘 - ,

留廖化、

[ɡwɑ:n] [pɪŋ] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [rɪr] .

Guan Ping covered the rear .

关 平 涵盖 这 后部 .

关平断后。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv] [wʌz; wəz] [ˈlɪftɪd] .

Meanwhile , the siege of Fancheng was lifted .

同时 , 这 围城 的 繁城 曾是 抬起 .

却说樊城围解，

[ˈkaʊ][ɑ:r i: ˈen] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [si:] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .

Cao Ren led his generals to see Cao Cao .

曹 任 引领 他的 将军们 到 看 曹 曹 .

曹仁引众将来见曹操，

[hi:; hi] [wept] [ænd; ənd] [ˈbɛɡd] [fɔ:r; fər] [fərˈɡɪvnəs] .

He wept and begged for forgiveness .

他 哭泣 和 乞求 为了 饶恕 .

泣拜请罪。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :

Cao Cao said :

曹 曹 说 :

操曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] . "

" This is the will of Heaven . "

" 这 是 这 将要 的 天堂 . "

“此乃天数，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t][jɔr; jər] [fɔ:lt] .

It is not your fault .

它 是 不是 你的 过错 .

非汝等之罪也。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [riˈwɔːdid] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈhænsəməli] .
Cao Cao rewarded his troops handsomely .
曹 曹 奖励 他的 军队 英俊地 .

操重赏三军，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði] [ˈerɪə] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈvɪlɪdʒəz] .
He personally inspected the area around the four fortified villages .
他 亲自 检查 这 区域 大约 这 四 强化 村庄 .

亲至四冢寨周围阅视，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
He turned to his generals and said :
他 转向 到 他的 将军们 和 说 :

顾谓众将曰：

[ðə; ði][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [truːps] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈerɪə] [wɪð; wɪθ] [ˈmʌltɪp(ə)] [ˈleər] [ʌv; əv] [ˈtrentʃɪz] [ænd; ənd]
" **The Jingzhou troops surrounded the area with multiple layers of trenches and**
" 这 荆州 军队 包围 这 区域 和 多种的 层 的 战壕 和
[ˌpæliˈseɪdz]] . " **palisades** . "
栅栏 . "

“荆州兵围蜚鹿角数重，

[suː] [ɡɒŋmɪŋ] [went] [diːp] [ˈɪntuː][ˌaɪ ˈtiː] ,
Xu Gongming went deep into it ,
徐 公明 去 深的 进入 它 ,

徐公明深入其中，

[ðeɪ] [əˈtʃɪːvd] [kəmˈpliːt] [səkˈses] .
They achieved complete success .
他们 已达成 完全的 成功 .

竟获全功。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] .
I have been a military commander for over thirty years .
我 有 到过 一个 军队 指挥官 为了 超过 三十 年 .

孤用兵三十余年，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [ædˈvæns] [dəˈrektli; daɪˈrektli][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
They dared not advance directly into the enemy's encirclement .
他们 敢于 不是 进步 直接地 进入 这 敌人的 包围 .

未敢长驱径入敌围。

[ɡɒŋmɪŋ] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][bəʊθ] [ˈkɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] !
Gongming is truly a man of both courage and wisdom !
公明 是 真的 一个 男人 的 两个都 勇气 和 智慧 !

公明真胆识兼优者也！ ”

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ɪmˈprest] .
Everyone was impressed .
每个人 曾是 印象深刻 .

众皆叹服。

[ðə; ði] [truːps] [riˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər][kæmp][æt; ət] - .
The troops returned to their camp at Mobei .
这 军队 返回 到 他们的 营 在 - .

操班师还于摩陂驻扎。

[suː] [hwaːŋz] [truːps] [əˈraɪvd] ,
Xu Huang's troops arrived ,
徐 黄氏 军队 到达的 ,

徐晃兵至，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈpɜːrsənəli] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .

Cao Cao personally went out of the village to greet him .
曹 曹 亲自 去 出去 的 这 村庄 到 迎接 他 .

操亲自出寨迎之，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈmɑːtʃɪŋ] [ɪn][fɔːrˈmeɪ(ə)n] ,

Seeing that the troops were all marching in formation ,
看到 那 这 军队 是 全部 行军 在 形成 ,

见晃军皆按队伍而行，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [rɔːŋ] .

There was nothing wrong .
那里 曾是 没有什么 错误的 .

并无差乱。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :

Cao Cao was overjoyed and said :
曹 曹 曾是 欣喜若狂 和 说 :

操大喜曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl][suː] [ˈtruːli] [hæz; həz][ðə; ði] [staɪl] [ʌv; əv][ˈdʒəu] [ˈjaːfuː] ! "

" General Xu truly has the style of Zhou Yafu ! "
" 一般的 徐 真的 有 这 风格 的 周 亚夫 ! "

“徐将军真有周亚夫之风矣！ ”

[suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [saʊθ] .

Xu Huang was then appointed General Who Pacifies the South .
徐 黄 曾是 然后 任命 一般的 WHO 安抚 这 南 .

遂封徐晃为平南将军，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ˈʃiːˈɑːhuː] [ʃæŋ] , [ðeɪ] [ˈɡɑːrɪd] [ˈʃiːˈɑːŋˈjaːŋ] .

Together with Xiahou Shang , they guarded Xiangyang .
一起 和 夏侯 尚 , 他们 守卫 向阳 .

同夏侯尚守襄阳，

[tuː; tə][stɑːp][ɡwaːn] [ˈjuːz] [ˈɑːrmi] .

To stop Guan Yu's army .
到 停止 关 余氏 军队 .

以遏关公之师。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][,dʒɪŋˈdʒoʊ][wʌz; wəz][naɪt] [jet] [ˈpæsɪfaɪ] ,

Cao Cao , because Jingzhou was not yet pacified ,
曹 曹 , 因为 荆州 曾是 不是 然而 安抚 ,

操因荆州未定，

[ðeɪ] [ˈsteɪfənd] [truːps] [æt; ət] - .

They stationed troops at Mobei .
他们 驻 军队 在 - .

就屯兵于摩陂，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [nuːz] .

Waiting for news .
等待 为了 消息 .

以候消息。

[ˈmiːnwaɪl] , [ɡwaːn] [ju] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə][,dʒɪŋˈdʒoʊ] ,

Meanwhile , Guan Yu was on the road to Jingzhou ,
同时 , 关 于 曾是 在 这 路 到 荆州 ,

却说关公在荆州路上，

[wɪð; wɪθ][noʊ] [wei] [ˈfɔːrwəd] [ɔːr] [ˈbækwəd] ,

With no way forward or backward ,
和 不 方式 向前 或者 落后 ,

进退无路，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [lei] :
He said to Zhao Lei :
他 说 到 赵 雷 :

谓赵累曰：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər][wuː][ˈsoʊldʒərz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][juː ˈes] [naʊ] . "
" There are Wu soldiers in front of us now . "
" 那里 是 吴 士兵 在 正面 的 我们 现在 . "

“目今前有吴兵，

[ˈleɪtər] [keɪm] [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑːrmi] .
Later came the Wei army .
之后 来了 这 魏 军队 .

后有魏兵，

[aɪ][,ei ˈem] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
I am among them .
我 是 之中 他们 .

吾在其中，

[noʊ] [,riː,ɪnˈfɔːsmənts] [əˈraɪvd] .
No reinforcements arrived .
不 增援部队 到达的 .

救兵不至，

[wʌt] [[ʊd; ʒəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[lei] [sed] :
Lei said :
雷 说 :

累曰：

" [wen] [lyː] [ˈmɛŋ] [wʌz; wəz][æt; ət] [luːkuː] . . . "
" When Lü Meng was at Lukou . . . "
" 什么时候 鲁 孟 曾是 在 卢库 . . . "

“昔吕蒙在陆口时，

[aɪ] [wʌns] [roʊt] [tuː; tə][juː; jʊ] , [maɪ][ˈbɜːrd] .
I once wrote to you , my lord .
我 一次 写道 到 你 , 我的 主 .

尝致书君侯，

[ðə; ði] [tuː] [ˈfæməlɪz] [əˈɡriːd] [ðæt]
The two families agreed that
这 二 家庭 同意 那

两家约好，

[təˈɡeðər] [wiː; wi] [wɪl] [ˈpʌni] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
Together we will punish the traitor Cao Cao .
一起 我们 将要 惩治 这 叛徒 曹 曹 .

共诛操贼，

[naʊ] [ðei] [ɑːr; ər] [ˈhelpɪŋ] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][tuː; tə] [əˈtæk] [,em ˈiː] .
Now they are helping Cao Cao to attack me .
现在 他们 是 帮助 曹 曹 到 攻击 我 .

今却助操而袭我，

[ðɪs] [ɪz][ə; ei] [briːtʃ] [ʌv; əv] [ˈprəːmɪs] .
This is a breach of promise .
这 是 一个 违反 的 承诺 .

是背盟也。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [ˌtempəˈrerəli] [ˈsteɪ(ə)n][jʊr; jər] [tru:ps] [hɪr] .
Your Majesty , please temporarily station your troops here .
你的 威严 , 请 暂时地 车站 你的 军队 这里 :

君侯暂驻军于此，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [wɪl] [riˈbju:kɪŋ] [ly:] [ˈmɛŋ] .
He could send someone to write a will rebuking Lü Meng .
他 可以 发送 某人 到 写 一个 将要 责备 鲁 孟 :

可差人遗书吕蒙责之，

[lets] [si:] [haʊ] [ðeɪ] [rɪˈspɑ:nd] .
Let's see how they respond .
我们来吧 看 如何 他们 回应 :

看彼如何对答。”

[gwa:n] [ju] [ˈfa:lʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Guan Yu followed his advice .
关 于 随后 他的 建议 :

关公从其言，

[hi:; hi] [ðen] [ru:t] [ə; eɪ] [ˈletər] [ænd; ənd] [sent] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
He then wrote a letter and sent an envoy to Jingzhou .
他 然后 写道 一个 信 和 发送 一个 使者 到 荆州 :

遂修书遣使赴荆州来。

[ˈmi:nwaɪl] , [ly:] [ˈmɛŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ,
Meanwhile , Lü Meng was in Jingzhou ,
同时 , 鲁 孟 曾是 在 荆州 ,

却说吕蒙在荆州，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] :
The order was given :
这 命令 曾是 给定 :

传下号令：

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈpri:fektʃər] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ,
All the prefectures of Jingzhou ,
全部 这 县 的 荆州 ,

凡荆州诸郡，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [ˈfæməliz] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [hu:] [əˈkʌmpənɪd] [gwa:n] [ju] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [kæmˈpeɪnz] .
There were families of soldiers who accompanied Guan Yu on his campaigns .
那里 是 家庭 的 士兵 WHO 伴随 关 于 在 他的 竞选活动 :

有随关公出征将士之家，

[wu:] [bɪŋ] [ɪz][nɑ:t] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)] .
Wu Bing is not allowed to cause trouble .
吴 必应 是 不是 允许 到 原因 麻烦 :

不许吴兵搅扰，

[greɪn] [ænd; ənd][raɪs] [wɜ:ɹ; wər] [prəˈvaɪdɪd] [ˈmʌnθli] ;
Grain and rice were provided monthly ;
粮食 和 米 是 假如 月度 ;

按月给与粮米；

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [sɪk] [ˈpi:p(ə)] ,
There are sick people ,
那里 是 生病的 人们 ,

有患病者，

[ə; eɪ][ˈdɑ:ktər][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [tri:t] [hɪm; ɪm] .
A doctor was sent to treat him .
一个 医生 曾是 发送 到 对待 他 :

遣医治疗。

[ðə; ði] ['fæməliz] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz]

The families of soldiers
这 家庭 的 士兵

将士之家，

[ˈɡreɪt(ə)l] [fɔːr; fər][ðər; ðər] ['kaɪndnəs] ,

Grateful for their kindness ,
感激的 为了 他们的 仁慈 ,

感其恩惠，

[rɪˈmeɪnɪŋ] [stiːl] [ænd; ənd] [ʌnˈmuːvd] .

Remaining still and unmoved .
其余的 仍然 和 不动 .

安堵不动。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ɡwɑːn] [ˈjuːz] [ˈenvɔɪ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .

Suddenly , news arrived that Guan Yu's envoy had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 关 余氏 使者 有 到达的 .

忽报关公使至，

[ˈlʌ] ['mɛŋ] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] ['welkəm] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .

Lu Meng went outside the city to welcome him into the city .
鲁 孟 去 外部 这 城市 到 欢迎 他 进入 这 城市 .

吕蒙出郭迎接入城，

[triːt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɜːrtəsi] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] [ɡest] .

Treat them with the courtesy due to a guest .
对待 他们 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 .

以宾礼相待。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] ['mɛŋ] .

The messenger presented a letter to Meng .
这 信使 呈现 一个 信 到 孟 .

使者呈书与蒙。

[ˈæftər] ['mɛŋ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,

After Meng finished reading ,
后 孟 完成的 阅读 ,

蒙看毕，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['mesɪndʒər] :

He said to the messenger :
他 说 到 这 信使 :

谓来使曰：

" ['mɛŋ] [wʌz; wəz][ɑːn] [ɡʊd] [tɜːrmz] [wɪð; wɪθ][ˈdʒen(ə)rəl][ɡwɑːn][ɪn][ðə; ði][pæst] . "

Meng was on good terms with General Guan in the past .
" 孟 曾是 在 好的 条款 和 一般的 关 在 这 过去的 . "

“蒙昔日与关将军结好，

[ðɪs] [ɪz] ['mɪrli] [maɪ][ˈpɜːrsən(ə)] [əˈpɪnjən] ;

This is merely my personal opinion ;
这 是 仅仅 我的 个人的 观点 ;

乃一己之私见；

[təˈdeɪz, 'tuːdeɪz] [ɪˈvents] ,

Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [drɪˈspætʃt] .

The emperor then ordered him to be dispatched .
这 皇帝 然后 订购 他 到 是 已派出 .

乃上命差遣，

[ðeɪ] ['kænɑ:t] [ækt] [ˌɪndɪ'pendəntli] .
They cannot act independently .
他们 不能 行为 独立 .

不得自主。

[pli:z] [hæv; həv][ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Please have the messenger report back to the general .
请 有 这 信使 报告 后退 到 这 一般的 .

烦使者回报将军，

[g'ri:tɪŋz] [wɪð; wɪθ][kaɪnd] [wɜ:rdz] .
Greetings with kind words .
问候 和 种类 字 .

善言致意。”

[soʊ][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tu:; tə] [entər'teɪn] [ðem; ðəm] .
So a banquet was held to entertain them .
所以 一个 宴会 曾是 握住 到 招待 他们 .

遂设宴款待，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sent] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪn] [tu:; tə] [rest] .
They were sent back to the inn to rest .
他们 是 发送 后退 到 这 客栈 到 休息 .

送归馆驿安歇。

[soʊ][ðə; ði] ['fæməliz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [hu:] [went] [tu:; tə][wɔ:r] . . .
So the families of the soldiers who went to war . . .
所以 这 家庭 的 这 士兵 WHO 去 到 战争 . . .

于是随征将士之家，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə][ɪn'kwɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['letər] ;
They all came to inquire about the letter ;
他们 全部 来了 到 查询 关于 这 信 ;

皆来问信；

[ðoʊz] [hu:] [ɪn'klu:dɪd] ['fæməli] ['letərz] ,
Those who included family letters ,
那些 WHO 包括 家庭 信件 ,

有附家书者，

[ðoʊz] [hu:] [trænz'mɪt] ['mesədʒəz, 'mesɪdʒɪz] ['ɔ:rəli]
Those who transmit messages orally
那些 WHO 发送 消息 口头

有口传音信者，

['evriwʌn] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][ˈfæməli][wɒz; wəz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Everyone said that their family was safe and sound .
每个人 说 那 他们的 家庭 曾是 安全的 和 声音 .

皆言家门无恙，

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] ['ɔ:rtɪdʒ] [ɒv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ] .
They have no shortage of food and clothing .
他们 有 不 短缺 的 食物 和 衣服 .

衣食不缺。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [baɪd] [ˌfer'wel] [tu:; tə][ly:] ['meŋ] .
The envoy bid farewell to Lü Meng .
这 使者 出价 告别 到 鲁 孟 .

使者辞别吕蒙，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['eskɔ:tid] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [baɪ][ðer; ðər] ['relatɪvz] .
They were escorted out of the city by their relatives .
他们 是 护送 出去 的 这 城市 经过 他们的 亲属 .

蒙亲送出城。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [si:] [gwa:n] [ju] .
The envoy returned to see Guan Yu .
这 使者 返回 到 看 关 于 :

使者回见关公，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ly:] [mɛŋz] [wɜːrdz] ,
According to Lü Meng's words ,
根据 到 鲁 孟氏 字 ,

具道吕蒙之语，

[ænd; ənd] [sed] :
And said :
和 说 :

并说：

" [ɪn] [dʒɪŋ'dʒoʊ] ['sɪti] ,
" In Jingzhou City ,
" 在 荆州 城市 ,

“荆州城中，

[jɔː; jər][ˈmædʒəstiːz] ['preʃəs] ['fæməli][ænd; ənd][ðə; ði] ['fæməliz] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Your Majesty's precious family and the families of all the generals ,
你的 陛下的 宝贵的 家庭 和 这 家庭 的 全部 这 将军们 ,

君侯宝眷并诸将家属，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ʌn'hɑːrmd] .
They are all unharmed .
他们 是 全部 毫发无损 :

俱各无恙，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ɔːrtɪdʒ] [ʌv; əv] [sə'plaɪ] .
There is no shortage of supply .
那里 是 不 短缺 的 供应 :

供给不缺。”

[ðə; ði] [du:k] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The Duke was furious and said :
这 公爵 曾是 狂怒 和 说 :

公大怒曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ski:m] ! "
" This is a treacherous scheme ! "
" 这 是 一个 奸诈 方案 ! "

“此奸贼之计也！

[aɪ][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [kɪl] [ðɪs] ['treɪtər] [ɪn][maɪ] ['laɪftaɪm] .
I was unable to kill this traitor in my lifetime .
我 曾是 无法 到 杀 这 叛徒 在 我的 寿命 :

我生不能杀此贼，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [kɪld] [ɪf] [ðeɪ] [daɪ] .
They must be killed if they die .
他们 必须 是 被杀 如果 他们 死 :

死必杀之，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ][ˈgriːvənsəz, 'griːvənsɪz] !
To avenge my grievances !
到 报仇 我的 不满 !

以雪吾恨！ ”

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] ['drɪvn] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] .
The messenger was driven away by the drinking .
这 信使 曾是 驱动 离开 经过 这 喝 :

喝退使者。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [left] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The envoy left the village .
这 使者 左边 这 村庄 .

使者出寨，

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [keɪm] [tu:; tə][ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] ['mætərz] [æt; ət] [hoʊm] ;
All the generals came to inquire about matters at home ;
全部 这 将军们 来了 到 查询 关于 事情 在 家 ;

众将皆来探问家中之事；

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [ɔ:ɪ] ['fæməlɪz] [wɜ:r; wər] [wel] .
The messenger reported that all families were well .
这 信使 据报道 那 全部 家庭 是 出色地 .

使者具言各家安好，

[ly:] ['men] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [kaɪnd][ænd; ənd] [kəm'pæʃənət] .
Lü Meng was extremely kind and compassionate .
鲁 孟 曾是 极其 种类 和 富有同情心 .

吕蒙极其恩恤，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['letər] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
And the letter was sent to each of the generals .
和 这 信 曾是 发送 到 每个 的 这 将军们 .

并将书信传送各将。

[i:tʃ] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
Each general was delighted .
每个 一般的 曾是 高兴极了 .

各将欣喜，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd][ðə; ði] [wɪl] [tu:; tə] [faɪt] .
None of them had the will to fight .
没有任何 的 他们 有 这 将要 到 斗争 .

皆无战心。

[gwa:n] [ju] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [teɪk] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Guan Yu led his troops to take Jingzhou .
关 于 引领 他的 军队 到 拿 荆州 .

关公率兵取荆州，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['mɪləteri] [kæm'peɪn] ,
During the military campaign ,
期间 这 军队 活动 ,

军行之次，

['meni] ['soʊldʒərz] [fled] [bæk] [tu:; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Many soldiers fled back to Jingzhou .
许多 士兵 逃亡 后退 到 荆州 .

将士多有逃回荆州者。

[gwa:n] [ju] [gru:] [ɪn'kri:sɪŋli] ['æŋgri][ænd; ənd] [rɪ'zentf(ə)l] .
Guan Yu grew increasingly angry and resentful .
关 于 生长 日益 生气的 和 不满 .

关公愈加恨怒，

[hi; hi] [ðen] ['ɜ:dʒd] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [æd'væns] .
He then urged the army to advance .
他 然后 敦促 这 军队 到 进步 .

遂催军前进。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a loud shout rang out .
突然 , 一个 大声 喊 响铃 出去 .

忽然喊声大震，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [blɑ:kt] [ðer; ðər] [wei] .
A troop of soldiers blocked their way .
一个 部队 的 士兵 已屏蔽 他们的 方式 .

一彪军拦住，

[ðə; ði][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首大将，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈkɪn] .
It was Jiang Qin .
它 曾是 江 秦 .

乃蒋钦也，

[hi; hi] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [spɪr] , [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He reined in his horse , brandished his spear , and shouted :
他 勒住 在 他的 马 , 挥舞 他的 矛 , 和 喊叫 :

勒马挺枪大叫曰：

" [waɪ] [ˈdɪdnt] [gwa:n] [ju] [sə'rendər] [ˈsu:nər] ! "
" Why didn't Guan Yu surrender sooner ! "
" 为什么 没有 关 于 投降 很快 ! "

“云长何不早降！ ”

[gwa:n] [ju] [kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] :
Guan Yu cursed :
关 于 被诅咒的 :

关公骂曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] , "
" I am a general of the Han Dynasty , "
" 我 是 一个 一般的 的 这 韩 王朝 , "

“吾乃汉将，

" [haʊ] [kʊd; kəd][wi;; wi] [sə'rendər] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈtreɪtəz] ! "
" How could we surrender to the traitors ! "
" 如何 可以 我们 投降 到 这 叛徒 ! "

岂降贼乎！ ”

[ˈflætəri] [ænd; ənd] [ˈsɔ:rdpleɪ]
Flattery and swordplay
奉承 和 剑术

拍马舞刀，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔ:r; fər][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈkɪn] .
They went straight for Jiang Qin .
他们 去 直的 为了 江 秦 .

直取蒋钦。

[noʊ] [θri:] - [wei] [kɑ:mbɪˈneɪ(ə)n]
No three - way combination
不 三 - 方式 组合

不三合，

[ˈkɪn] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Qin was defeated and fled .
秦 曾是 战败 和 逃亡 .

钦败走。

[gwa:n] [gɔ:ŋ] [tʃeɪst] [ˈæftər][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Guan Gong chased after him with his sword .
关 锏 追逐 后 他 和 他的 剑 .

关公提刀追杀二

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] ,
More than ten miles ,
更多的 比 十 英里 ,

十余里,

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈroʊz] .
A shout suddenly arose .
一个 喊 突然 出现 .

喊声忽起,

[hæn] [dæn] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæli] [ɑːn][ðə; ði] [left] .
Han Dang led his troops out of the valley on the left .
韩 当 引领 他的 军队 出去 的 这 谷 在 这 左边 .

左边山谷中韩当领军冲出,

[dʒəu] [taɪ] [led][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæli] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
Zhou Tai led his army out of the valley on the right .
周 泰 引领 他的 军队 出去 的 这 谷 在 这 正确的 .

右边山谷中周泰引军冲出,

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈkɪn] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ˈbæt(ə)l] .
Jiang Qin returned to battle .
江 秦 返回 到 战斗 .

蒋钦回马复战,

[ə; eɪ] [θriː] - [prɔːŋd] [əˈtæk] .
A three - pronged attack .
一个 三 - 叉状的 攻击 .

三路夹攻。

[gwaːn] [ju] [ˈheɪstɪli] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [fled] [bæk] .
Guan Yu hastily dispatched his troops and fled back .
关 于 草草 已派出 他的 军队 和 逃亡 后退 .

关公急撤军回走。

[ˈtrævlɪd] [ˈkaʊntləs] [maɪlz] ,
Traveled countless miles ,
旅行 无数 英里 ,

行无数里,

[ɑːn][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [hɪl] , [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ˈɡæðərd] .
On the southern hill , people were gathered .
在 这 南部 爬坡道 , 人们 是 聚集 .

只见南山冈上人烟聚集,

[ə; eɪ] [waɪt] [flæg] [ˈflʌtəz] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
A white flag flutters in the wind .
一个 白色的 旗帜 颤动 在 这 风 .

一面白旗招飏,

[ðə; ði] [wɜːrdz] " [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈneɪtɪvz] " [wɜːr; wər] [ˈrɪt(ə)n] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .
The words " Jingzhou natives " were written on it .
这 字 " 荆州 本地人 " 是 书面 在 它 .

上写“荆州土人”四字,

[ˈevriwʌn] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [səˈrendər] [ɪˈmiːdiətli] .
Everyone urged the local people to surrender immediately .
每个人 敦促 这 当地的 人们 到 投降 立即地 .

众人都叫本处人速速投降。

[gwaːn] [ju] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Guan Yu was furious .
关 于 曾是 狂怒 .

关公大怒,

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][ɡoʊ] [ʌp] [ðə; ði] [hɪl] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
They intended to go up the hill and kill him .
他们 故意的 到 去 向上 这 爬坡道 和 杀 他 .
欲上冈杀之。

[tuː] [mɔːr] [ˈɑːmɪz] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] :
Two more armies emerged from within the mountain pass :
二 更多的 军队 出现 从 之内 这 山 经过 :
山崦内又有两军撞出:

[dɪŋ] ['fɛŋ] [ɑːn][ðə; ði] [left] ,
Ding Feng on the left ,
丁 冯 在 这 左边 ,
左边丁奉，

[suː] [ʃen] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] ;
Xu Sheng on the right ;
徐 盛 在 这 正确的 ;
右边徐盛；

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [led] [baɪ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['kɪn] ,
Together with the three armies led by Jiang Qin ,
一起 和 这 三 军队 引领 经过 江 秦 ,
并合蒋钦等三路军马，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
The shouts shook the earth .
这 喊叫 摇晃 这 地球 .
喊声震地，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The sound of drums and horns filled the air .
这 声音 的 鼓 和 角 已填 这 空气 .
鼓角喧天，

['træpɪŋ] [ɡwɑːn] [ju] [ɪn][ðə; ði] [kɔːr] .
Trapping Guan Yu in the core .
诱捕 关 于 在 这 核 .
将关公困在核心。

[hɪz; ɪz]['soʊldʒərz]
His soldiers
他的 士兵

手下将士，

['ɡrædʒuəli] ['feɪdɪŋ] [ə'weɪ] .
Gradually fading away .
逐步地 褪色 离开 .

渐渐消疏。

[baɪ] [dʌsk] ,
By dusk ,
经过 黄昏 ,

比及杀到黄昏，

[ɡwɑːn] [ɡɔːŋ] [geɪzɪz] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːr] ['maʊntnɪz] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
Guan Gong gazes at the four mountains in the distance .
关 罗 凝视 在 这 四 山脉 在 这 距离 .
关公遥望四山之上，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['lʊk(ə)l]['soʊldʒərz][frʌm; frəm] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
They were all local soldiers from Jingzhou .
他们 是 全部 当地的 士兵 从 荆州 .
皆是荆州土兵，

[ˈkɔːlɪŋ] [aʊt] [ˈbrʌðərz] ,
Calling out brothers ,
呼叫 出去 兄弟 ,

呼兄唤弟，

[ˈsɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] [sʌn] [ænd; ənd] [ˈgrænfaːðər]
Searching for son and grandfather
搜索 为了 儿子 和 祖父

觅子寻爷，

[ðə; ðɪ] [ˈʃaʊts] [kənˈtɪnjuːd] .
The shouts continued .
这 喊叫 持续 .

喊声不住。

[ðə; ðɪ] [məˈræl] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈɑːrmi][hæz; həz] [kəmˈpliːtli] [tʃeɪndʒd] .
The morale of the army has completely changed .
这 士气 的 这 军队 有 完全地 已更改 .

军心尽变，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [left] .
They all responded and left .
他们 全部 回应 和 左边 .

皆应声而去。

[ɡwɑːn] [ɡɔːŋ] [ˈkʊdnt] [stɑːp][ðə; ðɪ] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Guan Gong couldn't stop the drinking .
关 锣 不能 停止 这 喝 .

关公止喝不住，

[ðə; ðɪ] [dɪˈpɑːrtmənt] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][ʌv; əv][ˈoʊvər] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] .
The department had a total of over three hundred people .
这 部门 有 一个 全部的 的 超过 三 百 人们 .

部从止有三百余人。

[ðə; ðɪ] [ˈfaɪtɪŋ] [kənˈtɪnjuːd] [ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnɑɪt] .
The fighting continued until midnight .
这 斗争 持续 直到 午夜 .

杀至三更，

[ˈʃaʊts] [ˈekəʊd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [duː] [iːst] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
Shouts echoed from the due east direction .
喊叫 回声 从 这 到期的 东方 方向 .

正东上喊声连天，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɡwɑːn] [pɪŋ] .
It was Guan Ping .
它 曾是 关 平 .

乃是关平、

[lɪəʊ] [ˌeɪtʃˌjuːˈeɪ][dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː] [tuː] [ɡruːps] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
Liao Hua divided his troops into two groups and charged into the encirclement .
廖 华 分割 他的 军队 进入 二 团体 和 带电 进入 这 包围 .

廖化分两路兵杀入重围，

[ðeɪ] [ˈreskjʊːd] [ɡwɑːn] [ju] .
They rescued Guan Yu .
他们 获救 关 于 .

救出关公。

[ɡwɑːn] [pɪŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Guan Ping reported :
关 平 据报道 :

关平告曰：

" [ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][ɪz][ɪn] ['kɛrɑ:s] . "

" The morale of the army is in chaos . "

" 这 士气的 这 军队 是 在 混乱 ； "

“军心乱矣，

[wi:; wi][məst; məst] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔ:r; fər] ['tempəreri] ['gærisnɪŋ] .

We must secure the city for temporary garrisoning .

我们 必须 安全的 这 城市 为了 暂时的 驻军 ；

必得城池暂屯，

[ə'weɪtɪŋ] [,ri:,ɪn'fɔ:smənts] .

Awaiting reinforcements .

等待中 增援部队 ；

以待援兵。

- [ɪz] [smɔ:l] ,

Maicheng is small ,

- 是 小的 ；

麦城虽小，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第116/181页

[aɪ 'tiː][ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [fɔːr; fər] [ɪn'kæmpmənt] .
It is sufficient for encampment .
它 是 充足的 为了 营地 .

足可屯扎。”

[gwɑːn] [ju] ['fɑːləʊd] [hɪm; ɪm] .
Guan Yu followed him .
关 于 随后 他 .

关公从之，

[ɜːrdʒ] [ðə; ði] ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi][tuː; tə] [æd'væns] [tuː; tə] - .
Urge the remnants of the army to advance to Maicheng .
敦促 这 残余物 的 这 军队 到 进步 到 - .

催促残军前至麦城，

[dɪ'vaɪd] [jʊr; jər] [truːps] [ænd; ənd] [gɑːrd] [ðə; ði] [fɔːr] [geɪts] .
Divide your troops and guard the four gates .
划分 你的 军队 和 警卫 这 四 大门 .

分兵紧守四门，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] ['gæðərd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
The generals and soldiers gathered to discuss the matter .
这 将军们 和 士兵 聚集 到 讨论 这 事情 .

聚将士商议。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [leɪ] [sed] :
Zhao Lei said :
赵 雷 说 :

赵累曰：

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [nɪr] - .
This place is near Shangyong .
这 地方 是 靠近 - .

“此处相近上庸，

[lɪ'juː] ['fɛŋ] ,
Liu Feng ,
刘 冯 ,

现有刘封、

['mɛŋ] [diː 'eɪ][wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ðer; ðər] .
Meng Da was stationed there .
孟 达 曾是 驻 那里 .

孟达在彼把守，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪ'kwɛst] [,rɪˌɪn'fɔːsmənts] .
They should quickly send someone to request reinforcements .
他们 应该 迅速地 发送 某人 到 要求 增援部队 .

可速差人往求救兵。

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [rɪ'sɪːv] [sə'plaɪz] [frʌm; frəm] [ðɪs] [truːp] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] . . .
If we could receive supplies from this troop of horses . . .
如果 我们 可以 收到 补给品 从 这 部队 的 马匹 . . .

若得这枝军马接济，

[ɪn] [æŋ,tɪsɪ'peɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'raɪv(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði]['si:tʃwɑ:n] [tru:ps] ,
In anticipation of the arrival of the Sichuan troops ,
在 预期 的 这 到达 的 这 四川 军队 ,
以待川兵大至,

[ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [ɪz] [naʊ] [ə'fɔrd] .
The morale of the troops is now assured .
这 士气 的 这 军队 是 现在 保证 .
军心自安矣。”

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 ,
正议间,
['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] ['wu:z] [tru:ps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news arrived that Wu's troops had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 吴氏 军队 有 到达的 .
忽报吴兵已至,

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
The city was surrounded on all four sides .
这 城市 曾是 包围 在 全部 四 侧面 .
将城四面围定。

[ðə; ði] [du:k] [æskt] :
The Duke asked :
这 公爵 问 :
公问曰:

" [hu:] [dɛəz] [tu;; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] ? "
" Who dares to break through the encirclement ? "
" WHO 敢于 到 休息 通过 这 包围 ? "
“谁敢突围而出,

[ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi] [si:k] [help] [frʌm; frəm] - ?
Should we seek help from Shangyong ?
应该 我们 寻找 帮助 从 - ?
往上庸求救? ”

[lɪəu] [,eɪtʃju:'ei] [sed] :
Liao Hua said :
廖 华 说 :
廖化曰:

" [aɪ][,ei 'em] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə][goʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "
“某愿往。”

[gwa:n] [pɪŋ] [sed] :
Guan Ping said :
关 平 说 :
关平曰:

" [aɪ] [wɪl] ['eskɔ:rt] [ju;; jʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] . "
" I will escort you out of the encirclement . "
" 我 将要 护送 你 出去 的 这 包围 . "
“我护送汝出重围。”

[gwa:n] [ju] [ðen] [root] [ə; eɪ] ['letər] [ænd; ənd] [geɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] [lɔ:u] [,eitʃju:'ei][tu:; tə] [ki:p] [baɪ][hɪz; ɪz]
Guan Yu then wrote a letter and gave it to Liao Hua to keep by his
关 于 然后 写道 一个 信 和 给予 它 到 廖 华 到 保持 经过 他的
[saɪd] .
side .
边 .

关公即修书付廖化藏于身畔。

[ˈæftər][ə; eɪ] ['hɑ:rtɪ] [mi:l] , [maʊnt] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
After a hearty meal , mount the horse .
后 一个 爽朗 一顿饭 , 山 这 马 .

饱食上马，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [gerts] [ænd; ənd] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .
Open the gates and leave the city .
打开 这 大门 和 离开 这 城市 .

开门出城。

[dʒʌst] [ðen] , [wu:][ˈdʒen(ə)rəl] [dɪŋ] ['fɛŋ] [ɪntə'septɪd] [ðem; ðəm] .
Just then , Wu general Ding Feng intercepted them .
只是 然后 , 吴 一般的 丁 冯 截获 他们 .

正遇吴将丁奉截往。

[gwa:n] [pɪŋ] [tʃɑ:rdʒd] [ænd; ənd] [fɔ:t] ['fɪrslɪ] .
Guan Ping charged and fought fiercely .
关 平 带电 和 战斗 激烈地 .

被关平奋力冲杀，

['fɛŋ] [fled] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
Feng fled in defeat .
冯 逃亡 在 击败 .

奉败走，

[lɔ:u] [,eitʃju:'ei] [si:zd] [ðə; ði] [,ɑ:pər'tu:nəti] [ænd; ənd] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɫmənt] .
Liao Hua seized the opportunity and broke through the encirclement .
廖 华 查获 这 机会 和 打破 通过 这 包围 .

廖化乘势杀出重围。

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] - .
He went to Shangyong .
他 去 到 - .

投上庸去了。

[gwa:n] [pɪŋ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Guan Ping entered the city .
关 平 进入 这 城市 .

关平入城，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['stedfæst] [ænd; ənd][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [li:v] .
They remained steadfast and refused to leave .
他们 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 离开 .

坚守不出。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [lɪ'u:] ['fɛŋ] ,
Now , let's talk about Liu Feng ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 刘 冯 ,

且说刘封、

['mɛŋ] [di: 'eɪ] [tɒk] - [ə'pɑ:n] [hɪm'self] .
Meng Da took Shangyong upon himself .
孟 达 采取 - 之上 他自己 .

孟达自取上庸，

[ˈpri:fekt] [ʃɛn] [dæn] [led] [hɪz; ɪz] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [sə'rendə] .
Prefect Shen Dan led his people to surrender .
长官 沈 担 引领 他的 人们 到 投降

太守申耽率众归降，

[ˈðɜrfɔ:r] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [ə'pɔɪntɪd] [l'ju:][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Therefore , the King of Hanzhong appointed Liu as his deputy general .
所以 , 这 国王 的 汉中 任命 刘 作为 他的 副 一般的

因此汉中王加刘封为副将军，

[hi; hi][ænd; ənd] [ˈmɛŋ] [di: 'ei][ˈdʒɔɪntli] [ˈgɑ:rdɪd] - .
He and Meng Da jointly guarded Shangyong .
他 和 孟 达 共同 守卫

与孟达同守上庸。

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ðeɪ] [ˈlɜ:rnɪd] [ʌv; əv][gwɑ:n] [ˈju:z] [dɪ'fi:t] ,
On the day they learned of Guan Yu's defeat ,
在 这 天 他们 学习 的 关 余氏 击败 ,

当日探知关公兵败，

[waɪl] [ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
While the two were discussing ,
尽管 这 二 是 讨论 ,

二人正议间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [l'jau] [,eitʃju:'ei] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news arrived that Liao Hua had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 廖 华 有 到达的

忽报廖化至。

[ðə; ði][ˈɔ:rdə][wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] [tu:; tə][hæv; həv] [ˈsʌmwʌŋ] [ɪn'kwɪər] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
The order was issued to have someone inquire about it .
这 命令 曾是 发布 到 有 某人 查询 关于 它

封令请人问之。

[,eitʃju:'ei] [sed] :
Hua said :
华 说 :

化曰：

" [gwɑ:n] [ju] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)] "
" Guan Yu was defeated in battle "
" 关 于 曾是 战败 在 战斗 "

“关公兵败，

[ˈkɜ:rəntli] [træpt] [ɪn][ə; eɪ] [ded] [end] .
Currently trapped in a dead end .
现在 被困 在 一个 死的 结尾

现困于麦城，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd][ɪn][ˈdaɪər] [streɪts] .
They were surrounded and in dire straits .
他们 是 包围 和 在 可怕的 海峡

被围至急。

[ˈsi:tʃwɑ:n] [,ri:ɪn'fɔ:smənts] ,
Sichuan reinforcements ,
四川 增援部队

蜀中援兵，

[,aɪ 'ti:] [ˈkænɔ:t] [bi:; bi] [ə'tʃi:vd] [,oʊvər'naɪt] .
It cannot be achieved overnight .
它 不能 是 已达成 过夜

不能旦夕即至。

[ə; eɪ] ['speɪ(ə)] ['ɔ:rdə] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rklmənt] .
A special order was given to someone to break through the encirclement .
一个 特别的 命令 曾是 给定 到 某人 到 休息 通过 这 包围 .
特命某突围而出，

[ðeɪ] [keɪm] [hɪr] ['si:kɪŋ] [help] .
They came here seeking help .
他们 来了 这里 寻求 帮助 .
来此求救。

[aɪ] [ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] ['kwɪkli] [reɪz] [tru:ps] [ɪn] - .
I urge the two generals to quickly raise troops in Shangyong .
我 敦促 这 二 将军们 到 迅速地 增加 军队 在 - .
望二将军速起上庸之兵，

[tu:; tə] [seɪv] [ðɪs] ['kraɪsɪs] .
To save this crisis .
到 节省 这 危机 .
以救此危。

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [slaɪt] [dɪ'leɪ] ,
If there is a slight delay ,
如果 那里 是 一个 轻微 延迟 ,
稍稍迟延，

" [ju:; jʊ] [wɪl] ['ʊrli] [fɔ:l] . "
" You will surely fall . "
" 你 将要 一定 落下 . "
公必陷矣。”

[ðə; ði] [si:l] [ri:dz] :
The seal reads :
这 海豹 阅读 :
封曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [pli:z] [rest] . "
" General , please rest . "
" 一般的 , 请 休息 . "
“将军且歇，

['rɒŋ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] .
Rong discussed the matter .
荣 讨论 这 事情 .
容某计议。”

['i:v(ə)n] [ðə; ði] [ɪn] [ænd; ənd] [pəʊst] ['steɪ(ə)n] [wɜ:r; wər] [ju:st] [fɔ:r; fər] [rest] .
Even the inn and post station were used for rest .
甚至 这 客栈 和 邮政 车站 是 用过的 为了 休息 .
化乃至馆驿安歇，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [bi:; bi] [dɪ'spætʃt] .
They are waiting for the troops to be dispatched .
他们 是 等待 为了 这 军队 到 是 已派出 .
专候发兵。

[lɪ'ju:] ['fɛŋ] [sed] [tu:; tə] ['mɛŋ] [di: 'eɪ] :
Liu Feng said to Meng Da :
刘 冯 说 到 孟 达 :
刘封谓孟达曰：

" [maɪ] ['ʌŋk(ə)] [ɪz] [træpt] . "
" My uncle is trapped . "
" 我的 叔叔 是 被困 . "
“叔父被困，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[diː 'eɪ] [sed] :
Da said :
达 说 :

达曰：

" [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] [iːstərn] [wuː][wɜːr; wər][eɪˈliːt; iˈliːt][ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [breɪv] . "
" The soldiers of Eastern Wu were elite and their generals were brave . "
" 这 士兵 的 东 吴 是 精英 和 他们的 将军们 是 勇敢的 . "

“东吴兵精将勇；

[mɔːr'ʊʊvər] , [dʒɪŋ'dʒʊʊ][hæz; həz] [naɪn] [ˈpriːfektʃər] ,
Moreover , Jingzhou has nine prefectures ,
而且 , 荆州 有 九 县 ,

且荆州九郡，

[ðeɪ] [ɔːl] [bɪ'ɒːŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
They all belong to them .
他们 全部 属于 到 他们 .

俱已属彼，

[ˈoʊnli] - [rɪ'meɪnd] .
Only Maicheng remained .
仅有的 - 剩余 .

止有麦城，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][ˈtaɪni] [plɛs] ;
It is a tiny place ;
它 是 一个 微小的 地方 ;

乃弹丸之地；

[aɪ][ˈɔːlsʊʊ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈpɜːrsənəli] [led][æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] [fɔːr] [tuː; tə] [faɪv] [ˈhʌndrəd]
I also heard that Cao Cao personally led an army of four to five hundred
我 还 听到 那 曹 曹 亲自 引领 一个 军队 的 四 到 五 百

[ˈθaʊz(ə)nd] .
thousand .
千 .

又闻曹操亲督大军四五十万，

- - :
Tunyu Mobei :
- - :

屯于摩陂：

[kən'sɪdəɪŋ] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈmaʊnt(ə)n] [taʊn] [ˌpɑːpjuˈleɪʃ(ə)n] . . .
Considering the size of our mountain town population . . .
考虑 这 尺寸 的 我们的 山 镇 人口 . . .

量我等山城之众，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ˈpɑːsəbli] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [kəm'baɪnd] [maɪt] [ʌv; əv] [tuː] [ˈpaʊərʃ(ə)] [ˈɑːmɪz] ?
How could we possibly withstand the combined might of two powerful armies ?
如何 可以 我们 可能 经受 这 合并 可能 的 二 强大的 军队 ?

安能敌得两家之强兵？

[duː][naːt] [ˌʌndər'estɪməɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。”

[ðə; ði] [si:l] [ri:dz] :
The seal reads :
这 海豹 阅读 :

封曰：

" [aɪ] [noʊ] [ðæt] [tu:] . "
" I know that too . "
" 我 知道 那 也 . "

“吾亦知之。

[gwa:n] [ju] [ɪz][maɪ]['ʌŋk(ə)] .
Guan Yu is my uncle .
关 于 是 我的 叔叔 :

奈关公是吾叔父，

[kæn; kən][wi;; wi][dʒʌst][sɪt] ['aɪdli][baɪ][ænd; ɐnd] [wa:tʃ] [ðem; ðəm][goʊ][tu;; tə][ðer; ðər] ['reskju:] ?
Can we just sit idly by and watch them go to their rescue ?
能 我们 只是 坐 闲散地经过 和 手表 他们 去 到 他们的 救援 ?

安忍坐视而下救乎？ ”

[di: 'eɪ] ['zəʊ] [sed] :
Da Xiao said :
达 肖 说 :

达笑曰：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [rɪ'gɑ:rdz] [gwa:n] [ju] [æz; əz][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)] . "
" The general regards Guan Yu as his uncle . "
" 这 一般的 问候 关 于 作为 他的 叔叔 . "

“将军以关公为叔，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['daʊt(ə)] [ðæt] [gwa:n] [ju] [kən'sɪdəd] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hɪz; ɪz] ['nefju:] .
It is doubtful that Guan Yu considered the general his nephew .
它 是 疑 那 关 于 经过考虑的 这 一般的 他的 侄子 :

恐关公未必以将军为侄也。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [fɜ:rst][sək'si:dəd, sək'si:dɪd][tu;; tə][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv]
I heard that when the King of Hanzhong first succeeded to the position of
我 听到 那 什么时候 这 国王 的 汉中 第一的 成功了 到 这 位置 的
['dʒen(ə)rəl] ,
general ,
一般的 ,

某闻汉中王初嗣将军之时，

[gwa:n] [ju] [wʌz; wəz] [dɪs'pli:zd] .
Guan Yu was displeased .
关 于 曾是 不高兴 :

关公即不悦。

['æftər][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['leɪtər] [hæn] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
After the King of Later Han ascended the throne ,
后 这 国王 的 之后 韩 上升 这 王座 ,

后汉中王登位之后，

[tu;; tə] [ɪ'stæblɪ] [æŋ; ən] [er] ,
To establish an heir ,
到 建立 一个 继承人 ,

欲立后嗣，

[æsk] [kɒŋ'mɪŋ] ,
Ask Kongming ,
问 孔明 ,

问于孔明，

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：“

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmætər] .
This is a family matter .
这 是 一个 家庭 事情 .

此家事也，

[æsk][ðə; ði] [pæs]
Ask the pass
问 这 经过

问关、

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [keɪ]
Zhang Keyi
张 关键

张可矣，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ɡwɑːn] [ju] .
The King of Hanzhong then sent someone to Jingzhou to inquire about Guan Yu .
这 国王 的 汉中 然后 发送 某人 到 荆州 到 查询 关于 关 于 .

‘汉中王遂遣人至荆州问关公，

[ɡwɑːn] [ju] , [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][æŋ; ən] [əˈdɑːptɪd] [sʌn] ,
Guan Yu , because the general was an adopted son ,
关 于 , 因为 这 一般的 曾是 一个 已采用 儿子 ,

关公以将军乃螟蛉之子，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [fərˈbɪdn] [tuː; tə][juːˈzɜːrp][ðə; ði] [θroʊn] .
It is forbidden to usurp the throne .
它 是 禁止 到 篡 这 王座 .

不可僭立，

[hiː; hi] [ədˈvaɪzɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [tuː; tə][ˌriːˈloʊkeɪt][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈsɪti]
He advised the King of Hanzhong to relocate the general to the mountain city
他 建议 这 国王 的 汉中 到 搬迁 这 一般的 到 这 山 城市

[ʌv; əv] - .
of Shangyong .
的 - .

劝汉中王远置将军于上庸山城之地，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以杜后患。

[ˈevriwʌn] [noʊz] [ðɪs] .
Everyone knows this .
每个人 知道 这 .

此事人人知之，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][nɑːt] [noʊ] [ðɪs] ?
How could the general not know this ?
如何 可以 这 一般的 不是 知道 这 ?

将军岂反不知耶？

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [sti] [soʊ] [kəmˈpleɪs(ə)nt] [əˈbaʊt] [ðə; ði][bɑːnd] [bɪˈtwiːn] [ˈʌŋk(ə)][ænd; ænd] [ˈnefjuː] ?
Why are you still so complacent about the bond between uncle and nephew ?
为什么 是 你 仍然 所以 自满 关于 这 纽带 之间 叔叔 和 侄子 ?

何今日犹沾沾以叔侄之义，

[dʊː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][teɪk][ˈrɪks][ænd; ənd][ækt][ˈræʃli] ？
Do you want to take risks and act rashly ?
做 你 想 到 拿 风险 和 行为 贸然 ？
而欲冒险轻动乎？

[ðə; ði][siːl][ˈriːdz] ː
The seal reads ː
这 海豹 阅读 ː

“封曰ː”

[wʌt][juː; jʊ][seɪ][ɪz][truː] ː
What you say is true ː
什么 你 说 是 真的 ː

君言虽是，

[bʌt; bət][wʌt][wɜːrdz][kæn; kən][biː; bi][juːst][tuː; tə][rɪˈfjuːz] ？
But what words can be used to refuse ?
但 什么 字 能 是 用过的 到 拒绝 ？
但以何词却之？

[diːˈeɪ][sed] ː
Da said ː
达 说 ː

“达曰ː”

[bʌt; bət][aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n][ˈsɪti][wʌz; wəz][ɪˈnɪʃəli][əˈtætʃt][tuː; tə][ðə; ði][ˈsɪti] ː
But it is said that the mountain city was initially attached to the city ː
但 它 是 说 那 这 山 城市 曾是 最初 随附的 到 这 城市 ː
但言山城初附，

[ˈpʌblɪk][ˈsentɪmənt][ɪz][ʌnˈsetld] ː
Public sentiment is unsettled ː
民众 情绪 是 不安的 ː

民心未定，

[ðeɪ][derd][nɑːt][ˈræʃli][reɪz][æn; ən][ˈɑːrmi] ː
They dared not rashly raise an army ː
他们 敢于 不是 贸然 增加 一个 军队 ː
不敢造次兴兵，

[fɪr][ʌv; əv][ˈluːzɪŋ][wʌt][ðeɪ][hoʊld] ː
Fear of losing what they hold ː
害怕 的 输 什么 他们 抓住 ː
恐失所守。

“ [ˈfɛŋ][ˈfaːləʊd][hɪz; ɪz][wɜːrdz] ː ”
“ **Feng followed his words ː** ”
“ 冯 随后 他的 字 ː ”
“封从其言。

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[pliːz] ː , [lɪəʊ][hwaːzi] ː
Please , Liao Huazhi ː
请 ː , 廖 华智 ː

请廖化至，

[ðɪs][rɪˈfəːz][tuː; tə][ðə; ði][ɪˈnɪʃ(ə)n][loʊˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n][ˈtaʊn] ː
This refers to the initial location of the mountain town ː
这 指 到 这 最初的 地点 的 这 山 镇 ː
言此山城初附之所，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [sper] [truːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
Unable to spare troops to provide assistance .
无法 到 空闲的 军队 到 提供 协助 .
未能分兵相救。

[,eɪtʃju:'ei] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmɪd] .
Hua was greatly alarmed .
华 曾是 非常 惊慌 .
化大惊，

[hiː; hi] [kəʊ'taʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed to the ground and said :
他 叩头 到 这 地面 和 说 :
以头叩地曰：“

[ɪf] [soʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,
若如此，

[ðen] [gwa:n] [ju] [kæn; kən] [rest] !
Then Guan Yu can rest !
然后 关 于 能 休息 !
则关公休矣！

[diː 'eɪ] [sed] :
Da said :
达 说 :
“达曰：“

[aɪ] [waɪ] [goʊ][ðer; ðər] [naʊ] .
I will go there now .
我 将要 去 那里 现在 :
我今即往，

[ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] ,
A cup of water ,
一个 杯子 的 水 ,
一杯之水，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [pʊt] [aʊt] [ə; eɪ]['faɪər] ['fju:əld] [baɪ][ə; eɪ] ['kɑ:rtləʊd] [ʌv; əv] ['faɪərwɒd] ?
How can one put out a fire fueled by a cartload of firewood ?
如何 能 一 放 出去 一个 火 燃料 经过 一个 满载 的 柴 ?
安能救一车薪之火乎？

['dʒen(ə)rəl] , [rɪ'tɜ:rn] [ɪ'mi:diətli] !
General , return immediately !
一般的 , 返回 立即地 !
将军速回，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ju:] [truːps] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
We should wait for the Shu troops to arrive .
我们 应该 等待 为了 这 舒 军队 到 到达 .
静候蜀兵至可也。

" [,eɪtʃju:'ei] [diː 'eɪ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [dɪ'sper] , ['pli:dɪŋ] [fɔːr; fər] [help] . "
" Hua Da cried out in despair , pleading for help . "
" 华 达 哭 出去 在 绝望 , 恳求 为了 帮助 . "
“化大恸告求，

['ju:] ['fɛŋ]
Liu Feng
刘 冯
刘封、

[ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [ˈɛntərd] .
Meng Da turned and entered .
孟 达 转向 和 进入 ；

孟达皆拂袖而入。

[ˈgʌvərnər] [ljaʊ] [,eitʃju:ˈei] [wʌz; wəz] [dɪshɑ:ˈmoʊniəs] ；
Governor Liao Hua was disharmonious ；
州长 廖 华 曾是 不和谐的 ；

廖化知事不谐，

[aɪ] [θɔ:t] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [æsk][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [fɔ:r; fər] [help] .
I thought I should ask the King of Hanzhong for help .
我 想法 我 应该 问 这 国王 的 汉中 为了 帮助 ；

寻思须告汉中王求救，

[hi:; hi] [ðen] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] , [ˈkə:siŋ] [ˈləʊdli] .
He then mounted his horse and rode out of the city , cursing loudly .
他 然后 安装 他的 马 和 骑 出去 的 这 城市 ， 咒骂 高声 ；

遂上马大骂出城，

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] [ˈtʃʌŋˈdu] .
Heading towards Chengdu .
标题 向 成都 ；

望成都而去。

[ˈmi:nwaɪl] , [gwa:n] [ju] [ˈweɪtɪd] [ɪn] - [fɔ:r; fər][ðə; ði][əˈraɪv(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] - [tru:ps] .
Meanwhile , Guan Yu waited in Maicheng for the arrival of the Shangyong troops .
同时 ， 关 于 等待 在 - 为了 这 到达 的 这 - 军队 ；

却说关公在麦城盼望上庸兵到，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmu:vmənt] ；
But there was no movement ；
但 那里 曾是 不 移动 ；

却不见动静；

[hi:; hi][hæd; həd][ˈoʊnli] [faɪv] [ɔ:r] [sɪks] [ˈhʌndrəd] [men] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
He had only five or six hundred men under his command .
他 有 仅有的 五 或者 六 百 男人 在下面 他的 命令 ；

手下止有五六百人，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ˈɪndʒərd] ；
Most of them were injured ；
最多 的 他们 是 受伤 ；

多半带伤；

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [fu:d] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
There was no food in the city .
那里 曾是 不 食物 在 这 城市 ；

城中无粮，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈpeɪnf(ə)] .
It was extremely painful .
它 曾是 极其 痛苦 ；

甚是苦楚。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪˈpɔ:rt] [keɪm] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [hæd; həd] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm][nɔ:t]
Suddenly , a report came that someone below the city had instructed them not
突然 ， 一个 报告 来了 那 某人 以下 这 城市 有 指示 他们 不是

[tu:; tə][ˈfaɪər] [ˈæərəʊs]] .
to fire arrows .
到 火 箭头 ；

忽报城下一人教休放箭，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][juː; jə] , [maɪ][bɔːrd] .
I have something to say to you , my lord .
我 有 某物 到 说 到 你 ； 我的 主 ；
有话来见君侯。

[ðə; ðɪ][ˈɔːrdər][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn'saɪd] .
The order was placed inside .
这 命令 曾是 放置 里面 ；
公令放入，

[wen] [æskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ；
问之，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn] .
It was Zhuge Jin .
它 曾是 诸葛亮 斤 ；
乃诸葛瑾也。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] ['serəmoʊni] [ænd; ənd] [tiː] ,
After the ceremony and tea ,
后 这 仪式 和 茶 ；
礼毕茶罢，

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 ；
瑾曰：

" [naʊ] [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˈɔːrdərz][ʌv; əv] [bɔːrd] [wuː] , "
" Now I am acting on the orders of Lord Wu , "
" 现在 我 是 表演 在 这 订单 的 主 吴 ； "
“今奉吴侯命，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [əd'vaɪz] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
I have come specifically to advise the general .
我 有 来 具体来说 到 建议 这 一般的 ；
特来劝谕将军。

[sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [ðoʊz] [huː] [ʌndər'stænd] [ðə; ðɪ] [taɪmz] [ænd; ənd][əd'æpt][tuː; tə] ['sɜːrkəmstænsɪz]
Since ancient times , those who understand the times and adapt to circumstances
自从 古老的 时代 ； 那些 WHO 理解 这 时代 和 适应 到 情况

[ɑːr; ər] [kən'sɪdərd] ['hɪroʊz] .
are considered heroes .
是 经过考虑的 英雄 ；
自古道识时务者为俊杰，

[ðə; ðɪ] ['kɜːrənt] ['dʒen(ə)rəl] [kə'mændz] [ðə; ðɪ][hæŋ] ['daɪnəsti] , [spə'sɪfɪkli] [ðə; ðɪ][naɪnθ] ['lev(ə)] .
The current general commands the Han Dynasty , specifically the ninth level .
这 当前的 一般的 命令 这 韩 王朝 ； 具体来说 这 第九 等级 ；
今将军所统汉上九

['kaʊntɪ] ,
county ,
县 ；
郡，

[ðeɪ] [ɔːl] [bɪ'bɔːŋ] [tuː; tə] ['ʌðər] ['hjuːmənz] ;
They all belong to other humans ;
他们 全部 属于 到 其他 人类 ；
皆已属他人类；

[ˈoʊnli] [wʌn] [ˈaɪsələteɪd] [ˈsɪti] [rɪˈmeɪnz] .
Only one isolated city remains .
仅有的 一 孤立 城市 遗迹 .

止有孤城一区，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [fu:d] [ɔ:r] [ˈfɑ:dər] [ɪnˈsaɪd] .
There was no food or fodder inside .
那里 曾是 不 食物 或者 饲料 里面 .

内无粮草，

[wɪð; wɪθ] [noʊ] [aʊtˈsaɪd] [help] ,
With no outside help ,
和 不 外部 帮助 ,

外无救兵，

[ðə; ði] [sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈkrɪtɪk(ə)] .
The situation is extremely critical .
这 情况 是 极其 批判的 .

危在旦夕。

[waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [hi:d] [dʒɪnz] [ədˈvaɪs] ?
Why doesn't the general heed Jin's advice ?
为什么 不 这 一般的 注意 金的 建议 ?

将军何不从瑾之言，

[səbˈmɪt] [tu:; tə] [lɔ:rd] [wu:]
Submit to Lord Wu
提交 到 主 吴

归顺吴侯，

[rɪˈstɔ:rd] [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [tu:; tə] [dʒɪŋˈdʒoʊ] [ænd; ənd] [ˈʃi:ɑ:ŋˈjɑ:ŋ]
Restored the garrison to Jingzhou and Xiangyang
恢复 这 驻军 到 荆州 和 向阳

复镇荆襄，

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈfæməli] .
It can protect the family .
它 能 保护 这 家庭 .

可以保全家眷。

[aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər] [ˈeksələnsi] [wɪl] [kənˈsɪdər] [ðɪs] [ˈkerfəli] .
I hope Your Excellency will consider this carefully .
我 希望 你的 阁下 将要 考虑 这 小心 .

幸君侯熟思之。

[gwa:n] [ju] [sed] [ɪn] [ə; eɪ] [kəmˈpoʊzd] [toʊn] :
Guan Yu said in a composed tone :
关 于 说 在 一个 由 语气 :

“关公正色而言曰:”

[aɪ] [eɪ ˈem] [ə; eɪ] [ˈwɔ:riər] [neɪmd] [ˈzi:] [lɪɑ:ŋ] .
I am a warrior named Xie Liang .
我 是 一个 战士 命名 谢 梁 .

吾乃解良一武夫，

[maɪ] [lɔ:rd] [hæz; həz] [ˈtri:tɪd] [em ˈi:] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈbrʌðər] .
My Lord has treated me like a brother .
我的 主 有 治疗 我 喜欢 一个 兄弟 .

蒙吾主以手足相待，

[wʊd] [hi:; hi] [bɪˈtreɪ] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [ˈdi:fekt] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
Would he betray his country and defect to the enemy ?
会 他 背叛 他的 国家 和 缺点 到 这 敌人 ?

安肯背义投敌国乎？

[ɪf] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔ:lz] ,
If the city falls ,
如果 这 城市 瀑布 ,

城若破，

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli] [deθ] .
There is only death .
那里 是 仅有的 死亡 .

有死而已。

[dʒeɪd] [meɪ] [breɪk] , [bʌt; bət][ɪts] ['waɪtnəs] ['kæna:t] [bi;; bi] ['ɔ:ltərd] .
Jade may break , but its whiteness cannot be altered .
玉 可能 休息 , 但 它是 白人 不能 是 已修改 .

玉可碎而不可改其白，

[ˌbæm'bu:] [kæn; kən][bi;; bi] [bə:nd] , [bʌt; bət][ɪts][dʒɔɪnts][məst; məst][na:t][bi;; bi] [dɪ'strɔɪd] .
Bamboo can be burned , but its joints must not be destroyed .
竹子 能 是 烧伤 , 但 它是 关节 必须 不是 是 损毁 .

竹可焚而不可毁其节，

[ðoʊ] [hɪz; ɪz]['bɑ:di] ['perɪft] ,
Though his body perished ,
尽管 他的 身体 遇难 ,

身虽殒，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [bi;; bi] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] .
His name will be recorded in history .
他的 姓名 将要 是 记录 在 历史 .

名可垂于竹帛也。

[du:] [na:t] [seɪ] [mɔ:r] .
Do not say more .
做 不是 说 更多的 .

汝勿多言，

[pli:z] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪ'mi:diətli] .
Please leave the city immediately .
请 离开 这 城市 立即地 .

速请出城，

[aɪ][eɪ 'em] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu;; tə] [fart] [sʌn] [k'wɑ:n][tu;; tə][ðə; ði] [deθ] !
I am determined to fight Sun Quan to the death !
我 是 决定 到 斗争 太阳 权 到 这 死亡 !

吾欲与孙权决一死战！

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

“瑾曰:”

[ðə; ði] ['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][wu:] [wɪɪz] [tu;; tə] [fɔ:rdʒ] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [ə'laɪəns] [wɪð; wɪθ][ju;; jʊ] , [maɪ][b:rd] .
The Marquis of Wu wishes to forge a marriage alliance with you , my lord .
这 侯爵 的 吴 愿望 到 锻造 一个 婚姻 联盟 和 你 , 我的 主 .

吴侯欲与君侯结秦晋之好，

['wɜ:rkɪŋ] [tə'geðər] [tu;; tə] [dɪ'fi:t] ['kɑʊ] ,
Working together to defeat Cao ,
在职的 一起 到 击败 曹 ,

同力破曹，

[tə'geðər] [wi;; wi] [sə'pɔ:rt] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
Together we support the Han Dynasty .
一起 我们 支持 这 韩 王朝 .

共扶汉室，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
There was no other intention .
那里 曾是 不 其他 意图 :

别无他意。

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][soʊ] [əbˈsest] , [maɪ][bɔːrd] ?
Why are you so obsessed , my lord ?
为什么 是 你 所以 痴迷 , 我的 主 ?

君侯何执迷如是？

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

“言未毕，

[gwɑːn] [pɪŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [stept] [ˈfɔːrwərd] .
Guan Ping drew his sword and stepped forward .
关 平 画 他的 剑 和 步 向前 :

关平拔剑而前，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn] .
He wanted to kill Zhuge Jin .
他 通缉 到 杀 诸葛亮 斤 :

欲斩诸葛瑾。

[ðə; ðɪ] [duːk] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The Duke stopped him , saying :
这 公爵 停止 他 , 说 :

公止之曰:”

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [kənˈmɪn] , [wʌz; wəz][ɪn] [ˈʃuː] .
His younger brother , Kongming , was in Shu .
他的 年轻 兄弟 , 孔明 , 曾是 在 舒 :

彼弟孔明在蜀，

[ˈʌŋk(ə)l][zuːˈoʊ][ˈruː; ˈɑːrˈjuː] ,
Uncle Zuo Ru ,
叔叔 左 ru ,

佐汝伯父，

[ɪf] [wiː; wi] [kɪl] [ðem; ðəm] [naʊ] ,
If we kill them now ,
如果 我们 杀 他们 现在 ,

今若杀彼，

[aɪ ˈtiː] [hɜːrts] [ðə; ðɪ][bəːnd] [brɪˈtwiːn] [ˈbrʌðərz] .
It hurts the bond between brothers .
它 疼痛 这 纽带 之间 兄弟 :

伤其兄弟之情也。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][ɪkˈspel][ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn] .
He then ordered his men to expel Zhuge Jin .
他 然后 订购 他的 男人 到 驱逐 诸葛亮 斤 :

“遂令左右逐出诸葛瑾。

[dʒɪn][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈeɪm] .
Jin was filled with shame .
斤 曾是 已填 和 耻辱 :

瑾满面羞惭，

[maʊnt] [jʊr; jər] [hɔːrs] [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Mount your horse and leave the city .
山 你的 马 和 离开 这 城市 :

上马出城，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][wuː][ænd; ənd] [sed] :
He returned to see the Marquis of Wu and said :
他 返回 到 看 这 侯爵 的 吴 和 说 :
回见吴侯曰:”

[gwaːn] [ˈjuːz] [hɑːrt] [wʌz; wəz][æz; əz][hɑːrd][æz; əz][ˈaɪərn] .
Guan Yu's heart was as hard as iron .
关 余氏 心 曾是 作为 难的 作为 铁 :
关公心如铁石，

[aɪ ˈtiː] [ˈkændːt] [biː; bi] [sed] .
It cannot be said .
它 不能 是 说 :
不可说也。

[sʌn] [kˈwɑːn] [sed] :
Sun Quan said :
太阳 权 说 :
“孙权曰:”

[ə; eɪ] [truː] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstər] !
A true loyal minister !
一个 真的 忠诚 部长 !
真忠臣也！

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː][ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃuːeɪ(ə)n] ?
What should we do in this situation ?
什么 应该 我们 做 在 这 情况 ?
似此如之奈何？

[lyː] [fæn] [sed] :
Lü Fan said :
鲁 扇子 说 :
‘吕范曰:

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [tuː; tə] [dɪˈtɜːrmin] [ˈweðər] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [wɪl]
" **I would like to ask for a divination to determine whether the outcome will**
" 我 会 喜欢 到 问 为了 一个 占卜 到 决定 无论 这 结果 将要
[biː; bi] [ɔːˈspɪʃəs] [ɔːr] [ɪnɔːˈspɪʃəs] . "
be auspicious or inauspicious . "
是 吉祥 或者 不祥 : "
“某请卜其休咎。”

[kˈwɑːn] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] .
Quan then ordered a divination .
权 然后 订购 一个 占卜 :
权即令卜之。

[fæn] [daɪd] [ðə; ði] [ˈjæroʊ] [stɔːks] [ænd; ənd] [fɔːrmd] [æŋ; ən] [ˈɪmɪdʒ] .
Fan Died the Yarrow Stalks and formed an image .
扇子 死亡 这 蓍草 茎 和 形成 一个 图像 :
范揲蓍成象，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] " [ɜːrθ] [ˈoʊvər] [ˈwɔːtər] " [ˈheksəgræm] .
It is the " Earth over Water " hexagram .
它 是 这 " 地球 超过 水 " 六十四卦 :
乃“地水师卦”，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði] [blæk] [ˈtɔːrtəs] [əˈpɪrɪz] [ɪn] [rɪˈspɔːns] .
Furthermore , the Black Tortoise appears in response .
此外 , 这 黑色的 龟 出现 在 回复 :
更有玄武临应，

[ðə; ði] [meɪn] ['enəmi] [hæz; həz] [fled] [fɑ:r] [ə'veɪ] .
The main enemy has fled far away .
这 主要的 敌人 有 逃亡 远的 离开 .

主敌人远奔。

[k'wɑ:n] [æskt] [ly:] ['mɛŋ] :
Quan asked Lü Meng :
权 问 鲁 孟 :

权问吕蒙曰：

" [ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] ['ɪndɪˌkeɪts] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [hæz; həz] [fled] [fɑ:r] [ə'veɪ] . "
" The divination indicates that the enemy has fled far away . "
" 这 占卜 表示 那 这 敌人 有 逃亡 远的 离开 . "

“卦主敌人远奔，

[wʌt] ['strætədʒi] [dɪd] [ju:; jʊ] [ju:z] [tu:; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] ?
What strategy did you use to capture him ?
什么 战略 做过 你 使用 到 捕获 他 ?

卿以何策擒之？”

['mɛŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Meng laughed and said :
孟 笑了 和 说 :

蒙笑曰：

" [ðə; ði] ['heksəgræm] ['pɜ:rfɪktli] [mætʃɪz] [maɪ] [ɑ:pər'tu:nəti] . "
" The hexagram perfectly matches my opportunity . "
" 这 六十四卦 完美 比赛 我的 机会 . "

“卦象正合某之机也。

[ɔ:ldʊʊ] [gwɑ:n] [ju] [hæd; həd] [wɪŋz] [ðæt] [kʊd; kəd] [sɔ:r] [tu:; tə] [ðə; ði] [skaɪ] ,
Although Guan Yu had wings that could soar to the sky ,
虽然 关 于 有 翅膀 那 可以 翱翔 到 这 天空 ,

关公虽有冲天之翼，

" [ju:; jʊ] ['kænɔ:t] [ɪ'skeɪp] [maɪ] [net] ! "
" You cannot escape my net ! "
" 你 不能 逃脱 我的 网 ! "

飞不出吾罗网矣！”

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['drægənz] ['ruːmɪŋ] [ɪn] [rə'vi:nz] [ɑ:r; ər] [ti:zd] [baɪ] [ʃrɪmp] .
Dragons roaming in ravines are teased by shrimp .
龙 漫游 在 峡谷 是 戏弄 经过 虾 .

龙游沟壑遭虾戏，

[ə; eɪ] ['fi:nɪks] [ɪm'prɪznd] [ɪz] ['bulɪd] [baɪ] [bɜ:rdz] .
A phoenix imprisoned is bullied by birds .
一个 凤凰 被监禁 是 被欺凌 经过 鸟类 .

凤入牢笼被鸟欺。

['æftər] [ɔ:l] , [wʌt] [wʌz; wəz] [ly:] [mɛŋz] [plæn] ?
After all , what was Lü Meng's plan ?
后 全部 , 什么 曾是 鲁 孟氏 计划 ?

毕竟吕蒙之计若何，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsev(ə)nti] - [ˈsev(ə)n] : [ɡwɑːn] [ju] [ˈmænɪfests] [hɪz; ɪz] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊər] [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] ;
Chapter Seventy - Seven : Guan Yu Manifests His Divine Power at Yuquan Mountain ;
章 七十 - 七 : 关 于 表 现 他 的 神 圣 的 力 量 在 - 山 ;

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [fiːlz] [dɪˈvaɪn] [ˈɪnfluəns] [ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ] [ˈsɪti]
Cao Cao Feels Divine Influence in Luoyang City
曹 曹 感 觉 神 圣 的 影 响 在 洛 阳 城 市

第七十七回 玉泉山关公显圣 洛阳城曹操感神

[ˈmiːnwaɪl] , [sʌn] [kˈwaːn] [sɔːt] [ədˈvaɪs] [frʌm; frəm] [lyː] [ˈmɛŋ] .
Meanwhile , Sun Quan sought advice from Lü Meng .
同 时 , 太 阳 权 寻 求 建 议 从 鲁 孟 .

却说孙权求计于吕蒙。

[ˈmɛŋ] [sed] :
Meng said :
孟 说 :

蒙曰：

[səˈspekt] [ðæt] [ɡwɑːn][hæz; həz] [fjuː] [ˈsoʊldʒərz] .
suspect that Guan has few soldiers .
怀 疑 那 关 有 很 少 士 兵 .

“吾料关某兵少，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt] [fliː] [baɪ][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
They will certainly not flee by the main road .
他 们 将 要 当 然 不 是 逃 跑 经 过 这 主 要 的 路 .

必不从大路而逃，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stiːp] [pæθ] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv] - .
There is a steep path to the north of Maicheng .
那 里 是 一 个 陡 小 路 到 这 北 的 - .

麦成正北有险峻小路，

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [ðɪs] [ruːt] .
We must take this route .
我 们 必 须 拿 这 路 线 .

必从此路而去。

[ˈzuː] [ræn] [kʊd; kəd] [liːd] [faɪv] , - [erˈliːt; rˈliːt] [truːps] .
Zhu Ran could lead 5 , 000 elite troops .
朱 兰 可 以 带 领 5 , - 精 英 军 队 .

可令朱然引精兵五千，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ˈtwenti] [li] [nɔːrθ] [ʌv; əv] - ;
They lay in ambush twenty li north of Maicheng ;
他 们 躺 在 伏 击 二 十 李 北 的 - ;

伏于麦城之北二十里；

[wen] [ðer; ðər][ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] ,
When their army arrived ,
什 么 时 候 他 们 的 军 队 到 达 的 ,

彼军至，

[duː][nɑːt] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not engage the enemy .
做 不 是 从 事 这 敌 人 .

不可与敌，

[ðə; ði][ˈoʊnli][ˈɑːp(ə)n][ɪz][tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ðem; ðəm] .
The only option is to ambush them .
这 仅 有 的 选 项 是 到 伏 击 他 们 .

只可随后掩杀。

[ðer; ðər][ˈɑːrmi][mʌst; məst][hæv; həv][noʊ][wɪl][tuː; tə][faɪt] .
Their army must have no will to fight .
他们的 军队 必须 有 不 将要 到 斗争 .
彼军定无战心，

[ðeɪ][wɪl][ˈfɔrli][ˈfliː][tuː; tə] - .
They will surely flee to Linju .
他们 将要 一定 逃跑 到 - .
必奔临沮。

[haʊˈevər][hiː; hi][ˈɔːrdərd][pæn][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][tuː; tə][liːd] - [erˈliːt; rˈliːt][truːps] .
However , he ordered Pan Zhang to lead 500 elite troops .
然而 , 他 订购 平底锅 张 到 带领 - 精英 军队 .
却令潘璋引精兵五百，

[ˈhaɪdɪŋ][ɑːn][ə; eɪ][sɪˈkluːdɪd][pæθ][ɪn] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Hiding on a secluded path in Linju Mountain ,
隐藏 在 一个 僻 小路 在 - 山 ,
伏于临沮山僻小路，

[gwaːn][kæn; kən][biː; bi][ˈkæptʃərd] .
Guan can be captured .
关 能 是 捕获 .
关某可擒矣。

[naʊ][wiː; wi][send][ˈdʒenrəlz][ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][əˈtæk][iːt][gert] .
Now , we send generals and soldiers to attack each gate .
现在 , 我们 发送 将军们 和 士兵 到 攻击 每个 门 .
今遣将士各门攻打，

[ˈoʊnli][ðə; ði][nɔːrθ][gert][wʌz; wəz][ˈempti] .
Only the north gate was empty .
仅有的 这 北 门 曾是 空的 .
只空北门，

[weɪt][ʌnˈtɪl][hiː; hi][liːvz] .
Wait until he leaves .
等待 直到 他 树叶 .
待其出走。”

-
Quanwenji
-

权闻计，
[hiː; hi][ðen][ˈɔːrdərd][lyː][ˈfæn][tuː; tə][drɪˈvaɪn][ðə; ði][rɪˈzʌlt][əˈgen] .
He then ordered Lü Fan to divine the result again .
他 然后 订购 鲁 扇子 到 神圣的 这 结果 再次 .
令吕范再卜之。

[ðə; ði][ˈheksəgræm][ɪz][kəmˈpliːt] .
The hexagram is complete .
这 六十四卦 是 完全的 .
卦成，

[ˈfæn][ˈgao][sed] :
Fan Gao said :
扇子 高 说 :
范告曰：

“ [ðɪs][ˌdɪvɪˈneɪʃn][ˈɪndɪˌkeɪts][ðæt][ðə; ði][ˈenəmi][wɪl][ˈfliː][tuː; tə][ðə; ði][ˌnɔːrθˈwest] . ”
“ This divination indicates that the enemy will flee to the northwest . ”
“ 这 占卜 表示 那 这 敌人 将要 逃跑 到 这 西北 . ”
“此卦主敌人投西北而走，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [biː; bi] [ˈkæptʃərd] [təˈhaɪt] [æt; ət][naɪn][ˌpiː ˈem] .
They will surely be captured tonight at 9 PM .
他们 将要 一定 是 捕获 今晚 在 9 下午 .
今夜亥时必然就擒。”

[kˈwɑːn][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Quan was overjoyed .
权 曾是 欣喜若狂 .

权大喜，

[ˈðerfɔːr] , [ˈzuː] [ræn][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] . . .
Therefore , Zhu Ran was ordered to . . .
所以 , 朱 兰 曾是 订购 到 . . .

遂令朱然、

[pæn][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][led] [tuː] [erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] ,
Pan Zhang led two elite troops ,
平底锅 张 引领 二 精英 军队 ,

潘璋领两枝精兵，

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ˈfɑːloʊd] [ˈɔːrdərz][ænd; ənd] [went] [ˈɪntuː] [ˈæmbʊʃ] .
Each of them followed orders and went into ambush .
每个 的 他们 随后 订单 和 去 进入 伏击 .

各依军令埋伏去讫。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ɡwɑːn] [ju] [æt; ət] - .
Now , let's talk about Guan Yu at Maicheng .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 关 于 在 - .

且说关公在麦城，

[kaʊnt] [ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪrɪ][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] .
Count the cavalry and infantry .
数数 这 骑兵 和 步兵 .

计点马步军兵，

[ˈoʊnli] [əˈbaʊt] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] [rɪˈmeɪn] ;
Only about three hundred people remain ;
仅有的 关于 三 百 人们 保持 ;

止剩三百余人；

[ðə; ði] [səˈplaɪz] [ɑːr; ər] [ˈrʌnɪŋ] [aʊt] [əˈɡen] .
The supplies are running out again .
这 补给品 是 跑步 出去 再次 .

粮草又尽。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [wuː][ˈsoʊldʒərz] [kɔːld] [aʊt] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [truːps] .
Outside the city , Wu soldiers called out the names of their respective troops .
外部 这 城市 , 吴 士兵 称为 出去 这 姓名 的 他们的 各自 军队 .

城外吴兵招唤各军姓名，

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Many people left the city .
许多 人们 左边 这 城市 .

越城而去者甚多。

[noʊ] [,rɪˌɪnˈfɔːsmənts] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
No reinforcements have arrived .
不 增援部队 有 到达的 .

救兵又不见到。

[ˈhævɪŋ] [noʊ] [səˈluːʃ(ə)n] [ɪn] [maɪnd] ,
Having no solution in mind ,
拥有 不 解决方案 在 头脑 ,

心中无计，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈwæŋ] [ˈfuː] :
He said to Wang Fu :
他 说 到 王 傅 :

谓王甫曰：

" [aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ] [dɪd] [nɑːt] [hiːd] [jʊr; jər] [ədˈvaɪs] [ɪn] [ðə; ði] [pæst] ! "
" I regret that I did not heed your advice in the past ! "
" 我 后悔 那 我 做过 不是 注意 你的 建议 在 这 过去的 ! "

“吾悔昔日不用公言！

[təˈdeɪ] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈkrɪtɪk(ə)] [deɪ] .
Today is a critical day .
今天 是 一个 批判的 天 .

今日危急，

[wʌt] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ʌv; əv] [juː ˈes] [ðen] ?
What will become of us then ?
什么 将要 变得 的 我们 然后 ?

将复何如？ ”

[ˈfuː] [kraɪd] [ænd; ɐnd] [sed] :
Fu cried and said :
傅 哭 和 说 :

甫哭告曰：

" [wʌt] [ˈhæpənd] [təˈdeɪ] ,
" What happened today ,
" 什么 发生 今天 ,

“今日之事，

[ɔːlˈðoo] [ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˌrezəˈrektɪd] ,
Although Ziya was resurrected ,
虽然 齐亚 曾是 复活 ,

虽子牙复生，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [dʌn] .
There was nothing more that could be done .
那里 曾是 没有什么 更多的 那 可以 是 完毕 .

亦无计可施也。”

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [leɪ] [sed] :
Zhao Lei said :
赵 雷 说 :

赵累曰：

" [ðə; ði] [ˌ,riː,ɪnˈfɔːsmənts] [frʌm; frəm] - [dɪd] [nɑːt] [əˈraɪv] . "
" The reinforcements from Shangyong did not arrive . "
" 这 增援部队 从 - 做过 不是 到达 . "

“上庸救兵不至，

[lɪˈjuː] [ˈfɛŋ] ,
Liu Feng ,
刘 冯 ,

乃刘封、

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ˈmen] [diː ˈeɪ] [held] [bæk] [hɪz; ɪz] [truːps] [wʌz; wəz] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] . . .
The reason why Meng Da held back his troops was because . . .
这 原因 为什么 孟 达 握住 后退 他的 军队 曾是 因为 . . .

孟达按兵不动之故。

[waɪ] [nɑ:t] [ə'bəendən] [ðɪs] ['aɪsələrtɪd] ['sɪti] ?
Why not abandon this isolated city ?
为什么 不是 放弃 这 孤立 城市 ？

何不弃此孤城，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈɪntu:] ,
Rushing into Xichuan ,
冲刺 进入 西川 ,

奔入西川，

[rɪ'ɔ:rgənəɪz] [ðə; ði] [tru:ps] .
Reorganize the troops .
改组 这 军队 .

再整兵来，

[ɪn][æn; ən] [ə'tempt] [tu;; tə] [rɪ'stɔ:r] [aɪ 'ti:] ?
In an attempt to restore it ?
在 一个 试图 到 恢复 它 ？

以图恢复？ ”

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [wɪʃ] [tu;; tə][du:][səʊ] . "
" I also wish to do so . "
" 我 还 希望 到 做 所以 : "

“吾亦欲如此。”

[səʊ] [ðeɪ] [went] [ʌp][tu;; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [tu;; tə] [si:] [aɪ 'ti:] .
So they went up to the city wall to see it .
所以 他们 去 向上 到 这 城市 墙 到 看 它 :

遂上城观之。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][nɑ:t] ['meni] ['enəmi] [tru:ps] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] ,
Seeing that there were not many enemy troops outside the north gate ,
看到 那 那里 是 不是 许多 敌人 军队 外部 这 北 门 ,

见北门外敌军不多，

[səʊ][aɪ] [æskt] [ðə; ði] ['rezɪdənts] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪti] :
So I asked the residents of this city :
所以 我 问 这 居民 的 这 城市 :

因问本城居民：

" [ðɪs] [ru:t] [li:dz] [nɔ:rθ] . "
" This route leads north . "
" 这 路线 线索 北 : "

“此去往北，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [tə'reɪn] [laɪk] ?
What is the terrain like ?
什么 是 这 地形 喜欢 ？

地势若何？ ”

[ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ðə; ði] ['dʒɜ:rnɪ] [ə'hed] [ɪz][ɔ:l] [ə'bɔ:n] [rɪ'məʊt] ['maʊnt(ə)n] [pæðz] . "
" The journey ahead is all along remote mountain paths . "
" 这 旅行 前方 是全部 沿着 偏僻的 山 路径 : "

“此去皆是山僻小路，

[aɪ 'ti:] [li:dz] [tu:; tə] .
It leads to Xichuan .
它 线索 到 西川 .

可通西川。”

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [ðɪs] [rouɪd] [meɪ] [bi:; bi] ['teɪkən] [tə'naɪt] . . . "
" This road may be taken tonight . . . "
" 这 路 可能 是 已采取 今晚 . . . "

“今夜可走此路...

['wæŋ] ['fu:] [əd'vaɪzɪd] :
Wang Fu advised :
王 傅 建议 :

王甫谏曰：“

[ðeəz; ðəz][æŋ; ən] ['æmbʊʃ] [ɑ:n][ðə; ði] [pæθ] .
There's an ambush on the path .
有 一个 伏击 在 这 小路 .

小路有埋伏，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ðə; ði] [meɪn] [rouɪd] .
You can take the main road .
你 能 拿 这 主要的 路 .

可走大路。

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

“公曰：“

[ɔ:!'ðooʃ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][æŋ; ən] ['æmbʊʃ] ,
Although there was an ambush ,
虽然 那里 曾是 一个 伏击 ,

虽有埋伏，

[wʌt] [du:][aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [fɪr] !
What do I have to fear !
什么 做 我 有 到 害怕 !

吾何惧哉！

" [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdər][ðə; ði]['kæv(ə)lɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] : "
" Immediately order the cavalry and infantry : "
" 立即地 命令 这 骑兵 和 步兵 : "

“即下令马步官军：

['ni:tli] [drest]
Neatly dressed
整齐地 穿着

严整装束，

[prɪ'peərɪŋ] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .
Preparing to leave the city .
准备 到 离开 这 城市 .

准备出城。

['fu:] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Fu cried and said :
傅 哭 和 说 :

甫哭曰：“

[jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .
Your Excellency is on the road .
你的 阁下 是 在 这 路 ；

君侯于路，

[teɪk] [keɪ] ！
Take care ！
拿 关心 ！

小心保重！

[hi; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['nʌmbərd] ['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] .
He and his troops numbered over a hundred .
他 和 他的 军队 编号 超过 一个 百 ；

某与部卒百余人，

[ðeɪ] [held] [ðer; ðər] [graʊnd] [ɪn] [ðɪs] ['sɪti] ；
They held their ground in this city ；
他们 握住 他们的 地面 在 这 城市 ；

死据此城；

[ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] ，
Although the city was destroyed ，
虽然 这 城市 曾是 损毁 ；

城虽破，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [sə'rendər] ！
I will not surrender ！
我 将要 不是 投降 ！

身不降也！

[wi; wi] ['ɜ:rdʒəntli] [ə'wert] [jʊr; jər] [swɪft] [ə'raɪv(ə)][tu; tə]['aʊər; ɑ:r] ['reskju:] ！
We urgently await your swift arrival to our rescue ！
我们 紧急 等待 你的 迅速 到达 到 我们的 救援 ！

专望君侯速来救援！

" [ðə; ði] [du:k] [ɔ:lsoʊ][bɪd] [fer'wel] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] . "
" The Duke also bid farewell with tears in his eyes . "
" 这 公爵 还 出价 告别 和 眼泪 在 他的 眼睛 ； "

“公亦与泣别。

[ðerfɔ:r] ， [dʒəu] ['kæŋ] [wʌz; wəz] [left] [tu; tə] [gɑ:rd] - [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] ['fu:] .
Therefore , Zhou Cang was left to guard Maicheng with Wang Fu .
所以 ， 周 坎 曾是 左边 到 警卫 - 和 王 傅 ；

遂留周仓与王甫同守麦城，

[gwa:n] [gɔ:ŋ] [ænd; ənd][gwa:n] [pɪŋ] ，
Guan Gong and Guan Ping ，
关 锒 和 关 平 ；

关公自与关平、

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] [leɪ] [led] ['oʊvər] [tu:] ['hʌndrəd] [rɪ'meɪnɪŋ] ['soʊldʒərz] .
Zhao Lei led over two hundred remaining soldiers .
赵 雷 引领 超过 二 百 其余的 士兵 ；

赵累引残卒二百余人，

[aɪ 'ti:] [prəʊ'tru:dʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] .
It protrudes from the north gate .
它 突出 从 这 北 门 ；

突出北门。

[gwa:n] [ju] [əd'vænst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [drɔ:n] .
Guan Yu advanced with his sword drawn .
关 于 先进的 和 他的 剑 绘制 ；

关公横刀前进，

[ˈæftər][ðə; ði][fɜːrst] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
After the first watch of the night ,

后 这 第一的 手表 的 这 夜晚 ,
行至初更以后,

[ˈæftər] [ˈwɑ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [li] ,
After walking about twenty li ,

后 步行 关于 二十 季 ,
约走二十余里,

[ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] ,
In the valley ,

在 这 谷 ,
只见山凹处,

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔːŋz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The drums and gongs sounded in unison .

这 鼓 和 锣 听起来 在 齐声 .
金鼓齐鸣,

[ðə; ði] [ˈʃaʊts] [wɜːr; wər] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts were deafening .

这 喊叫 是 震耳欲聋 .
喊声大震,

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] .
A troop of soldiers arrived .

一个 部队 的 士兵 到达的 .
一彪军到,

[ðə; ði][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈʒuː] [ræn] ,
The leading general , Zhu Ran ,

这 领导 一般的 , 朱 兰 ,
为首大将朱然,

[ðə; ði] [hɔːrs] [spɜːrd] [ɪts] [spɪr] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
The horse spurred its spear and shouted :

这 马 受到刺激 它是 矛 和 喊叫 :
骤马挺枪叫曰:“

[ˈjʌn] [tʃæŋ] , [dəʊnt] [rʌn] [əˈweɪ] !
Yun Chang , don't run away !

云 张 , 不 跑步 离开 !
云长休走!

[səˈrendər] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɔːsəb(ə)l] .
Surrender as soon as possible .

投降 作为 很快 作为 可能的 .
趁早投降,

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [deθ] !
To avoid death !

到 避免 死亡 !
免得一死!

[ðə; ði] [duːk] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The Duke was furious .

这 公爵 曾是 狂怒 .
“公大怒,

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] [wɪð; wɪθ] [ˈhælbərd] [ænd; ənd] [swɔːdz] .
They charged forward with halberds and swords .

他们 带电 向前 和 戟 和 剑 .
拍马轮刀来战。

[ˈʒu:] [ræn] [ðen] [left] .
Zhu Ran then left .
朱 兰 然后 左边 :

朱然便走，

[ðə; ði] [kɪŋ] [si:zd] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [pər'su:] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
The king seized the opportunity to pursue and kill them .
这 国王 查获 这 机会 到 追求 和 杀 他们 :

公乘势追杀。

[wʌn] ['drʌmbi:t] ,
One drumbeat ,
一 鼓声 ,

一棒鼓响，

[ðə; ði] ['æmbuʃ] [tru:ps] [ɔ:l] [roʊz] [ʌp] .
The ambushing troops all rose up .
这 伏击 军队 全部 玫瑰 向上 :

四下伏兵皆起。

[ðə; ði] [du:k] [derd] [nɑ:t] [fart] .
The Duke dared not fight .
这 公爵 敢于 不是 斗争 :

公不敢战，

[wɔ:k] [ə'ɒ:ŋ] [ðə; ði] [pæθ] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][tu:; tə] - .
Walk along the path leading to Linju .
走 沿着 这 小路 领导 到 - :

望临沮小路而走，

[ˈʒu:] [ræn] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [səɪ'praɪz] [ə'tæk] .
Zhu Ran led his troops in a surprise attack .
朱 兰 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 :

朱然率兵掩杀。

[ðə; ði] [tru:ps] [ðæt] [ə'kʌmpənɪd] [gwɑ:n] [ju]
The troops that accompanied Guan Yu
这 军队 那 伴随 关 于

关公所随之兵，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɪ] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪn'kri:sɪŋli] [rer] .
They are becoming increasingly rare .
他们 是 成为 日益 稀有的 :

渐渐稀少。

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [wɔ:k] [fɔ:r]
Unable to walk four
无法 到 走 四

走不得四

[faɪv] [maɪlz] ,
Five miles ,
五 英里 ,

五里，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [frʌm; frəm] [ə'hed] [wɜ:r; wər] ['defnɪŋ] .
The shouts from ahead were deafening .
这 喊叫 从 前方 是 震耳欲聋 :

前面喊声又震，

[ə; eɪ] [greɪt] ['faɪər] [broʊk] [aʊt] .
A great fire broke out .
一个 伟大的 火 打破 出去 :

火光大起，

[pæŋ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] , [ˈbrændɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Pan Zhang spurred his horse and charged forward , brandishing his sword .
平底锅 张 受到刺激 他的 马 和 带电 向前 , 挥舞 他的 剑 .
潘璋骤马舞刀杀来。

[ðə; ðɪ] [duːk] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The Duke was furious .
这 公爵 曾是 狂怒 .
公大怒，

[bleɪdz] [met] [ðem; ðəm] .
Blades met them .
刀片 遇见 他们 .
轮刀相迎，

[ˈoʊnli] [θriː] [sets] ,
Only three sets ,
仅有的 三 套 ,
只三合，

[pæŋ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Pan Zhang was defeated and fled .
平底锅 张 曾是 战败 和 逃亡 .
潘璋败走。

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [derd] [nɑːt] [ˈlɪŋgər] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
The general dared not linger in battle .
这 一般的 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .
公不敢恋战，

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪd] [əˈbɔːŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] .
They hurried along the mountain path .
他们 慌忙 沿着 这 山 小路 .
急望山路而走。

[gwɑːn] [pɪŋ] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Guan Ping arrived from behind .
关 平 到达的 从 在后面 .
背后关平赶来，

[ðə; ðɪ] [rɪˈpɔːrt] [sed] [ðæt] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [leɪ] [hæd; həd] [daɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈkeɪɔːs] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] .
The report said that Zhao Lei had died in the chaos of battle .
这 报告 说 那 赵 雷 有 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .
报说赵累已死于乱军中。

[gwɑːn] [ju] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈkʌm] [wɪð; wɪθ] [ɡriːf] [ænd; ənd] [ˈsɑːroʊ] .
Guan Yu was overcome with grief and sorrow .
关 于 曾是 克服 和 悲伤 和 悲哀 .
关公不胜悲惶，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [gwɑːn] [pɪŋ] [tuː; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ðɪ] [rɪr] .
He then ordered Guan Ping to cover the rear .
他 然后 订购 关 平 到 覆盖 这 后部 .
遂令关平断后，

[ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] [led] [ðə; ðɪ] [wei] .
The public led the way .
这 民众 引领 这 方式 .
公自在前开路，

[ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [ˈpiːp(ə)] [rɪˈmeɪnd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Only a dozen or so people remained with him .
仅有的 一个 打 或者 所以 人们 剩余 和 他 .
随行止剩得十余人。

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] ['dʒu:] ['ʃi:] ,
Upon reaching Jue Shi ,
之上 到达 珏 史 ,

行至决石，

['maʊntnɪz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdɪz]
Mountains on both sides
山脉 在 两个都 侧面

两下是山，

[ðə; ðɪ] ['maʊntnsaɪd] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] [ri:dz] [ænd; ənd] ['wɪðəd] [græs] .
The mountainside was covered with reeds and withered grass .
这 山坡 曾是 涵盖 和 芦苇 和 干枯 草 .

山边皆芦苇败草，

[ðə; ðɪ] [tri:z] [ɑ:r; əɾ] [dens] [ænd; ənd] [mɪkst] .
The trees are dense and mixed .
这 树木 是 稠密 和 混合 .

树木丛杂。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈɔ:lmoʊst] [dɑ:n] .
It was almost dawn .
它 曾是 几乎 黎明 .

时已五更将尽。

[waɪl] ['wɔ:kɪŋ] ,
While walking ,
尽管 步行 ,

正走之间，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

一声喊起，

[bəuθ] ['æm,bʊʃəɾz] [ɪ'mɜ:rdʒd] .
Both ambushers emerged .
两个都 伏击者 出现 .

两下伏兵尽出，

[lɔ:ŋ] [hʊk] ['læsʊs] ,
Long hook lasso ,
长的 钩 套索 ,

长钩套索，

[teɪk] ['ækʃ(ə)n] [tə'geðər] .
Take action together .
拿 行动 一起 .

一齐并举，

[fɜ:rst] , [trɪp][ˈoʊvər][gwɑ:n] ['ju:z] [hɔ:rs] .
First , trip over Guan Yu's horse .
第一的 , 旅行 超过 关 余氏 马 .

先把关公坐下马绊倒。

[gwɑ:n] [ju] [fel] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Guan Yu fell off his horse .
关 于 跌倒 离开 他的 马 .

关公翻身落马，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][mɑ:] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ] [sə'bɔ:rdɪnət] [ʌv; əv][pæn][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] .
It was captured by Ma Zhong , a subordinate of Pan Zhang .
它 曾是 捕获 经过 马 钟 , 一个 下属 的 平底锅 张 .

被潘璋部将马忠所获。

[gwa:n] [pɪŋ] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fa:ðər] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] .
Guan Ping learned that his father had been captured .

关 平 学习 那 他的 父亲 有 到过 捕获 .

关平知父被擒，

[ˈhɜ:ri] [ænd; ənd] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:];
Hurry and come to the rescue ;

匆忙 和 来 到 这 救援 ;

火速来救；

[bɪˈhaɪnd] [pæn][ˈzæŋ, 'zɑ:n] ,
Behind Pan Zhang ,

在后面 平底锅 张 ,

背后潘璋、

[ˈzu:] [ræn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Zhu Ran led his troops to the scene .

朱 兰 引领 他的 军队 到 这 场景 .

朱然率兵齐至，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [gwa:n] [pɪŋ] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
They surrounded Guan Ping on all sides .

他们 包围 关 平 在 全部 侧面 .

把关平四下围住。

[pɪŋ] [fɔ:t] [əˈləʊn] .
Ping fought alone .

平 战斗 独自的 .

平孤身独战，

[ˈi:v(ə)n] [wen] [ɔ:l] [streŋθ] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] , [wʌn][ɪz] [sti:l] ['kæptʃərd] .
Even when all strength is exhausted , one is still captured .

甚至 什么时候全部 力量 是 筋疲力尽的 , 一 是 仍然 捕获 .

力尽亦被执。

[baɪ] [dɑ:n] ,
By dawn ,

经过 黎明 ,

至天明，

[sʌn] [k'wa:n] [hɜ:rd] [ðæt] [gwa:n] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] .
Sun Quan heard that Guan Yu and his son had been captured .

太阳 权 听到 那 关 于 和 他的 儿子 有 到过 捕获 .

孙权闻关公父子已被擒获，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] !
Overjoyed !

欣喜若狂 ！

大喜，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɪl] ['gæðər] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
The crowd will gather in the tent .

这 人群 将要 收集 在 这 帐篷 .

聚众将于帐中。

[ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,

在 我的 童年 ,

少时，

[ma:ɪ] [dʒɒŋ] ['esko:tid] [gwa:n] [ju] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Ma Zhong escorted Guan Yu to the front .

马 钟 护送 关 于 到 这 正面 .

马忠簇拥关公至前。

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [ðə; ði][dʒenəəlz, 'dʒenrəlz] [greɪt] ['vɜ:rtʃu:] . "
" I have long admired the general's great virtue . "
" 我 有 长的 钦佩 这 将军的 伟大的 美德 . "

“孤久慕将军盛德，

[di'zaiərɪŋ] [tu:; tə][fɔ:rm][ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [ə'laɪəns] ,
Desiring to form a marriage alliance ,
渴望 到 形式 一个 婚姻 联盟 ,

欲结秦晋之好，

[waɪ] [ə'bændən] [i:tʃ] ['lðər] ?
Why abandon each other ?
为什么 放弃 每个 其他 ?

何相弃耶？

[gɔ:ŋ] [pɪŋ] [wʌns] [θɔ:t] [hɪm'self] [ɪn'vɪnsəb(ə)] .
Gong Ping once thought himself invincible .
锣 平 一次 想法 他自己 无敌 .

公平昔自以为天下无敌，

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bɪn] ['kæptʃəd] [baɪ][,em 'i:] [tə'deɪ] ?
Why have you been captured by me today ?
为什么 有 你 到过 捕获 经过 我 今天 ?

今日何由被吾所擒？

" ['dʒen(ə)rəl] , [du:][ju:; jʊ] [stɪl] [səb'mɪt] [tu:; tə] [sʌŋ] [k'wɑ:n] [tə'deɪ] ? "
" General , do you still submit to Sun Quan today ? "
" 一般的 , 做 你 仍然 提交 到 太阳 权 今天 ? "

将军今日还服孙权否？ "

[gwa:n] [ju] ['æŋgrəli] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Guan Yu angrily cursed :
关 于 愤怒地 被诅咒的 :

关公厉声骂曰：

" [blu:] - [aɪd] [bɔɪ] , "
" Blue - eyed boy , "
" 蓝色的 - 眼睛 男生 , "

“碧眼小儿，

[pɜ:rp(ə)] - ['bɪrdɪd] ['skaʊndrəl] !
Purple - bearded scoundrel !
紫色的 - 留着胡子的 恶棍 !

紫髯鼠辈！

[aɪ] [swɔ:r] ['brʌðərhʊd] [wɪð; wɪθ][l'ju:][,bi i 'aɪ][ɪn][ðə; ði] [pi:tʃ] ['gɑ:rdn] .
I swore brotherhood with Liu Bei in the Peach Garden .
我 发誓 兄弟情 和 刘 贝 在 这 桃 花园 .

吾与刘皇叔桃园结义，

['vaʊɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'stɔ:r] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəstɪ]
Vowing to restore the Han Dynasty
发誓 到 恢复 这 韩 王朝

誓扶汉室，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [ə'souʃiəɪt; ə'souʃiəɪt][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] , [ə; eɪ] ['treɪtər] [tu:; tə][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəstɪ] !
How could I possibly associate with you , a traitor to the Han Dynasty !
如何 可以 我 可能 联系 和 你 , 一个 叛徒 到 这 韩 王朝 !

岂与汝叛汉之贼为伍耶！

[aɪ][hæv; həv] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [træp] .
I have fallen into a treacherous trap .
我 有 倒下 进入 一个 奸诈 陷阱 。

我今误中奸计，

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli] [deθ] .
There is only death .
那里 是 仅有的 死亡 。

有死而已，

[waɪ] [seɪ] [mɔ:r] !
Why say more !
为什么 说 更多的 ！

何必多言！ ”

[k'wɑ:n] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [sed] :
Quan looked back at the officials and said :
权 看起来 后退 在 这 官员 和 说 :
权回顾众官曰：

" ['jʌn] [tʃæŋ] [ɪz][ə; eɪ]['hɪrəʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] . "
" Yun Chang is a hero of the world . "
" 云 张 是 一个 英雄 的 这 世界 。

“云长世之豪杰，

[hi:; hi] [lʌvd] [hɜ:r; həɹ] ['di:pli] .
He loved her deeply .
他 喜爱 她 深 。

孤深爱之。

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [tri:t] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ] ['kɜ:rtəsi] .
I wish to treat you with courtesy .
我 希望 到 对待 你 和 礼貌 。

今欲以礼相待，

[pə'sweɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [sə'rendər] .
Persuade them to surrender .
说服 他们 到 投降 。

劝使归降，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

何如？ ”

[tʃi:f] [klɜ:rk] [zu:'oʊ][z'jɑ:n] [sed] :
Chief Clerk Zuo Xian said :
首席 职员 左 西安 说 。

主簿左咸曰：

[noʊ] .
No .
不 。

“不可。

[wen] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [ə'kwaird] [ðɪs] [mæn] ,
When Cao Cao acquired this man ,
什么时候 曹 曹 获得 这 男人 。

昔曹操得此人时，

[kən'fɜ:rɪŋ] ['taɪtlɪz][ænd; ənd] [ræŋks] ,
Conferring titles and ranks ,
授予 标题 和 排名 。

封侯赐爵，

[ə; eɪ] [smɔːl] ['bæŋkwɪt] ['evri] [θri:] [deɪz]
A small banquet every three days
一个 小的 宴会 每一个 三 天

三日一小宴，

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] ['evri] [faɪv] [deɪz] ,
A grand banquet every five days ,
一个 盛大 宴会 每一个 五 天 ,

五日一大宴，

[maʊnt] [ə; eɪ] [hɔːrs] [ænd; ənd] ['kæri] [ə; eɪ] [ɡoʊld] [kɔɪn] .
Mount a horse and carry a gold coin .
山 一个 马 和 携带 一个 金子 硬币 .

上马一提金，

[ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ə'pɑːn] [dɪs'maʊntɪŋ] :
A tael of silver upon dismounting :
一个 泰尔 的 银 之上 下车 :

下马一提银：

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['feɪvər] ,
Such a favor ,
这样的 一个 偏爱 ,

如此恩礼，

[ˈæftər] [ɔːl] , [ðeɪ] ['kʊdnt] [biː; bi] [kept] .
After all , they couldn't be kept .
后 全部 , 他们 不能 是 保留 .

毕竟留之不住，

[hiː; hi] [ðen] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [brɪ'fɔːr] [dɪ'pɑːtɪŋ] .
He then broke through the pass and killed the generals before departing .
他 然后 打破 通过 这 经过 和 被杀 这 将军们 前 离开 .

听其斩关杀将而去，

[ðɪs] [hæz; həz] [led] [tuː; tə] [juː 'es] ['biːɪŋ] [fɔːrst] ['ɪntuː] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] [tə'deɪ] .
This has led to us being forced into this situation today .
这 有 引领 到 我们 存在 强制 进入 这 情况 今天 .

致使今日反为所逼，

[ðeɪ] [ˈɔːlmoʊst] [kən'sɪdərd] ['muːvɪŋ] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðer; ðər] [ə'tæk] .
They almost considered moving the capital to avoid their attack .
他们 几乎 经过考虑的 移动 这 首都 到 避免 他们的 攻击 .

几欲迁都以避其锋。

[naʊ] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] [bɔːrd] [hæz; həz] ['kæptʃərd] [hɪm; ɪm] ,
Now that our lord has captured him ,
现在 那 我们的 主 有 捕获 他 ,

今主公既已擒之，

[ɪf] [nɑːt] [rɪ'muːvd] [ɪ'mɪːdiətli]
If not removed immediately
如果 不是 已移除 立即地

若不即除，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə] ['fjuːtʃər] ['prɔːbləms] .
This could lead to future problems .
这 可以 带领 到 未来 问题 .

恐贻后患。”

[sʌn] [k'wɑːn] ['pɒndəd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] ,
Sun Quan pondered for a long time ,
太阳 权 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

孙权沉吟半晌，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ðæt] [ɪz] [ɪn'di:d] [tru:] . "
" **That is indeed true** . "
" 那 是 的确 真的 : "

“斯言是也。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [,aɪ 'ti:][tuː; tə][biː; bi] [brɔ:t] [aʊt] .
He then ordered it to be brought out .
他 然后 订购 它 到 是 带来 出去 :

遂命推出。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [bəuθ] [gwɑ:n] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
As a result , both Guan Yu and his son were killed .
作为 一个 结果 , 两个都 关 于 和 他的 儿子 是 被杀 :

于是关公父子皆遇害。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['wɪntər] [ɪn][ðə; ði] ['twenti] - [fɔ:rθ] [jɪr] [ʌv; əv] .
It was the twelfth month of winter in the twenty - fourth year of Jian'an .
它 曾是 这 第十二 月 的 冬天 在 这 二十 - 第四 年 的 建安 :

时建安二十四年冬十二月也。

[gwɑ:n] [ju] [daɪd][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['fɪfti] - [eɪt] .
Guan Yu died at the age of fifty - eight .
关 于 死亡 在 这 年龄 的 五十 - 八 :

关公亡年五十八岁。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗叹曰:

" [ʌn'raɪvld] [æt; ət][ðə; ði][end] [ʌv; əv][ðə; ði][hæm] ['daɪnəsti] "
" **Unrivaled at the end of the Han Dynasty** "
" 无与伦比 在 这 结尾 的 这 韩 王朝 "

“汉末才无敌，

[ˈjʌn] [tʃæŋ] [stændz] [ə'loʊn] [ɪn][ðə; ði] [gru:p] :
Yun Chang stands alone in the group :
云 张 站立 独自的 在 这 团体 :

云长独出群:

[dɪ'vaɪn] ['paʊər] [kæn; kən][ɪn'spaɪər][ˈmɑ:ɾ(ə)l] ['praʊəs] .
Divine power can inspire martial prowess .
神圣的 力量 能 启发 武术 能力 :

神威能奋武，

[rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['nɑ:ɪdʒəbl] [ɪn][ˈlɪtərəʃɔː; 'lɪtrəʃər; 'lɪtrəʃɔː] .
Refined and knowledgeable in literature .
精制 和 知识渊博 在 文学 :

儒雅更知文。

[ðə; ði][maɪnd][ɪz][æz; əz] [klɪr] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪrər] , [æz; əz] [braɪt] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] .
The mind is as clear as a mirror , as bright as the sun .
这 头脑 是 作为 清除 作为 一个 镜子 , 作为 明亮的 作为 这 太阳 :

天日心如镜，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] ['æn(ə)lɪz] [sez] [ðæt] ['raɪtʃəsnəs] [ɪz] [prə'faʊnd] .
The Spring and Autumn Annals says that righteousness is profound .
这 春天 和 秋天 志 说道 那 义 是 深刻的 :

《春秋》义薄云。

[ɪts] [ˈbrɪljəns] [wɪl] [ɪnˈdɔːr] [fɔːr; fər] [ɪˈtɜːrnəti] .
Its brilliance will endure for eternity .
它是 辉煌 将要 忍受 为了 永恒 .

昭然垂万古，

[mɔːr] [ðæn; ðən][dʒʌst] [θriː] [pɔɪnts] .
More than just three points .
更多的 比 只是 三 积分 .

不止冠三分。”

[əˈnʌðər] [ˈpəʊəm] [sez] :
Another poem says :
其他 诗 说道 :

又有诗曰：

" [aʊtˈstændɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [ˈoʊnli] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [ˈeɪnfənts] [ænd; ənd] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði] [ɡʊd] . "
" Outstanding people only follow the ancients and understand the good . "
" 杰出的 人们 仅有的 跟随 这 古代人 和 理解 这 好的 . "

“人杰惟追古解良，

[ˈpiːp(ə)l] [frʌm; frəm] [ɔːl] [wɔːks] [ʌv; əv] [laɪf] [flʌkt] [tuː; tə] [ˈwɜːrʃɪp] [hæn] [jʌntʃæŋ] .
People from all walks of life flocked to worship Han Yunchang .
人们 从 全部 散步 的 生活 成群结队的 到 崇拜 韩 云昌 .

士民争拜汉云长。

[ˈbrʌðərz] [ɪn] [piːtʃ] [ˈɡɑːrdn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ]
Brothers in Peach Garden for a Day
兄弟 在 桃 花园 为了 一个 天

桃园一日兄和弟，

[ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈɔːfəriŋz, ˈɔːfrɪŋz][fɔːr; fər] [ˈempərəz] [ænd; ənd] [kɪŋz] [fɔːr; fər] [mɪˈleniə] .
Sacrificial offerings for emperors and kings for millennia .
献祭 供品 为了 皇帝们 和 国王 为了 数千年 .

俎豆千秋帝与王。

[ɪts] [ˈpaʊər] , [əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [waɪnd] [ænd; ənd] [ˈθʌndər] , [ɪz] [ˌʌnˈmætʃt] .
Its power , accompanied by wind and thunder , is unmatched .
它是 力量 , 伴随 经过 风 和 雷 , 是 无与伦比 .

气挟风雷无匹敌，

[hɪz; ɪz] [ˌæspəˈeɪʃənz] [ʃaɪn] [æz; əz] [ˈbraɪtli] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] .
His aspirations shine as brightly as the sun and moon .
他的 抱负 闪耀 作为 明亮地 作为 这 太阳 和 月亮 .

志垂日月有光芒。

[ˈtempəlz] [stiːl] [stænd] [tɔːl] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] .
Temples still stand tall throughout the land .
寺庙 仍然 站立 高的 自始至终 这 土地 .

至今庙貌盈天下，

[ˈeɪnfənt] [triːz] , [krəʊz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [sʌn] .
Ancient trees , crows , and the setting sun .
古老的 树木 , 乌鸦 , 和 这 环境 太阳 .

古木寒鸦几夕阳。”

[ˈæftər] [ɡwɑːn] [ju] [daɪd] ,
After Guan Yu died ,
后 关 于 死亡 ,

关公既歿，

[hɪz; ɪz] [stiːd] , [red] [her] , [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][mɑː] [dʒɒŋ] .
His steed , Red Hare , was captured by Ma Zhong .
他的 骏马 , 红色的 野兔 , 曾是 捕获 经过 马 钟 .

坐下赤兔马被马忠所获，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə] [sʌn] [k'wɑ:n] .
It was presented to Sun Quan .
它 曾是 呈现 到 太阳 权 .

献与孙权。

[k'wɑ:n] [ðən] ['græntɪd] [mɑ:] [dʒɒŋ] [ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [raɪd] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Quan then granted Ma Zhong the right to ride on his back .
权 然后 的确 马 钟 这 正确的 到 骑 在 他的 后退 .
权即赐马忠骑坐。

[ðə; ði] [hɔ:rs] [daɪd] ['æftər] [rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə] [i:t] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
The horse died after refusing to eat for several days .
这 马 死亡 后 拒绝 到 吃 为了 一些 天 .
其马数日不食草料而死。

['mi:nwaɪl] , ['wæn] ['fu:] [wʌz; wəz] [ɪn] - ,
Meanwhile , Wang Fu was in Maicheng ,
同时 , 王 傅 曾是 在 - ,
却说王甫在麦城中，

['treɪblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr]
Trembling with fear
发抖 和 害怕
骨颤肉惊，

[ðən] [hi:; hi] [æskt] [dʒəu] ['kæŋ] :
Then he asked Zhou Cang :
然后 他 问 周 坎 :
乃问周仓曰：

[ləst] [naɪt] [aɪ] [dreɪmt] [ðæt] [maɪ] [b:rd] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
Last night I dreamt that my lord was covered in blood .
最后的 夜晚 我 梦见 那 我的 主 曾是 涵盖 在 血 .
“昨夜梦见主公浑身血污，

[stænd] [ɪn] [frʌnt] ;
Stand in front ;
站立 在 正面 ;
立于前；

[æsk] [hɪm; ɪm] ['ɜ:rdʒəntli] .
Ask him urgently .
问 他 紧急 .
急问之，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] ['ri:əlaɪzd] .
Suddenly I realized .
突然 我 已实现 .
忽然惊觉。

" [aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['fɔ:rtʃən] [ɔ:r] [mɪs'fɔ:rtʃən] [ə'weɪts] [ðə; ði] ['mæstər] ? "
" I wonder what fortune or misfortune awaits the master ? "
" 我 想知道 什么 财富 或者 不幸 等待 这 掌握 ? "
不知主何吉凶? "

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,
正说间，

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [wu:] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [br'loʊ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Suddenly , news arrived that Wu troops were below the city .
突然 , 消息 到达的 那 吴 军队 是 以下 这 城市 .
忽报吴兵在城下，

[ðeɪ] [ˈɔːfərd] [ˈæmnəsti] [tuː; tə][ɡwɑːn] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [ðer; ðər] [ˈhedz] .
They offered amnesty to Guan Yu and his son by taking their heads .
他们 提供 大赦 到 关 于 和 他的 儿子 经过 采取 他们的 头部 .
将关公父子首级招安。

[ˈwæŋ] [ˈfuː] ,
Wang Fu ,
王 傅 ,
王甫、

[ˈdʒəu] [ˈkæŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Zhou Cang was greatly alarmed .
周 坎 曾是 非常 惊慌 .

周仓大惊，
[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [klaɪmd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He hurriedly climbed the city wall to take a look .
他 匆匆 攀登 这 城市 墙 到 拿 一个 看 .
急登城视之，

[ðiːz] [wɜːr; wər][ðə; ði] [ˈhedz] [ʌv; əv][ɡwɑːn] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
These were the heads of Guan Yu and his son .
这些 是 这 头部 的 关 于 和 他的 儿子 .
果关公父子首级也。

[ˈwæŋ] [ˈfuː] [ˈʃaʊtɪd] .
Wang Fu shouted .
王 傅 喊叫 .
王甫大叫一声，

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [ænd; ənd][daɪd] .
He fell from the city wall and died .
他 跌倒 从 这 城市 墙 和 死亡 .
堕城而死。

[ˈdʒəu] [ˈkæŋ] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
Zhou Cang committed suicide .
周 坎 坚定的 自杀 .
周仓自刎而亡。

[ðʌs] , - [ˈɔːlsəʊ] [bɪˈlɔːŋd] [tuː; tə] [ˈiːstərn] [wuː] .
Thus , Maicheng also belonged to Eastern Wu .
因此 , - 还 属于 到 东 吴 .
于是麦城亦属东吴。

[haʊˈevər] , [ɡwɑːn] [ˈjuːz] [ˈspɪrɪt] [nɪˈmeɪnd] [ʌndɪˈmɪnɪʃt] .
However , Guan Yu's spirit remained undiminished .
然而 , 关 余氏 精神 剩余 未减损 .
却说关公之魂不散，

[ˈsweɪɪŋ] [ˈdʒentli] ,
Swaying gently ,
摇晃 轻轻地 ,
荡荡悠悠，

[ʌnˈtɪl] [wʌn] [pleɪs] ,
Until one place ,
直到 一 地方 ,
直至一处，

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [dæŋzjæŋ] [ˈkɑʊnti] , [ˈpriːfektʃər] .
It is a mountain in Dangyang County , Jingmen Prefecture .
它 是 一个 山 在 当阳 县 , 荆门 州 .
乃荆门州当阳县一座山，

[aɪˈtiː][ɪz] [neɪmd] - ['maʊnt(ə)n] .
It is named Yuquan Mountain .
它是命名-山- .

名为玉泉山。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] [mʌŋk] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
There was an old monk on the mountain .
那里曾是-一个-老的-僧-在-这-山- .

山上有一老僧，

[hɪz; ɪz] ['dɑːrmə] [neɪm] [ɪz] - .
His Dharma name is Pujing .
他的-法-姓名-是- .

法名普净，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [æn; ən] ['eldər] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['temp(ə)] [æt; ət] [pæs] ;
He was originally an elder of the Zhengguo Temple at Sishui Pass ;
他-曾是-起初-一个-长老-的-这- - 寺庙-在-泗水-经过- ;

原是汨水关镇国寺中长老；

['leɪtər] , [duː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['trævlz] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
Later , due to his travels around the world ,
之后 , 到期的-到-他的-旅行-大约-这-世界- ,

后因云游天下，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [hɪr] ,
Upon arriving here ,
之上-抵达-这里- ,

来到此处，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['bjʊːtɪf(ə)] ['maʊntnɪz] [ænd; ænd] [klɪr] ['wɔːtərz] ,
Seeing the beautiful mountains and clear waters ,
看到-这-美丽的-山脉-和-清除-水- ,

见山明水秀，

[hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] [ðer; ðər] .
He built a thatched hut there .
他-建造-一个-茅草屋顶-小屋-那里- .

就此结草为庵，

['deɪli] [ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n] [ænd; ænd] [ˌkɑːntəmˈpleɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][daʊ] ,
Daily meditation and contemplation of the Tao ,
日常的-冥想-和-沉思-的-这-道- ,

每日坐禅参道，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][wʌŋ] [smɔːl] ['trævələr] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
There was only one small traveler by his side .
那里-曾是-仅有的-一-小的-游客-经过-他的-边- .

身边只有一小行者，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɔːf][ðə; ði][skræps][ʌv; əv] [fuːd] .
They live off the scraps of food .
他们-居住-离开-这-碎屑-的-食物- .

化饭度日。

[ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz] [braɪt] [ænd; ænd][ðə; ði] [wɪnd] [wʌz; wəz]['dʒent(ə)] .
The night was bright and the wind was gentle .
这-夜晚-曾是-明亮的-和-这-风-曾是-温和的- .

是夜月白风清，

['æftər] ['mɪdnɑɪt]
After midnight
后-午夜

三更已后，

- [wʌz; wəz] ['saɪɪŋ] ['saɪləntli] [ɪn][ðə; ði] ['nʌnəri] .
Pujing was sitting silently in the nunnery .
- 曾是 坐着 默默 在 这 尼姑庵 .

普净正在庵中默坐，

['sʌd(ə)nli] , [ə; ei] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] ['ʃaʊtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] :
Suddenly , a voice was heard shouting from the sky :
突然 , 一个 嗓音 曾是 听到 喊叫 从 这 天空 :

忽闻空中有人大呼曰：

" [gɪv] [ˌem 'i:] [bæk] [maɪ] [hed] ! "
" Give me back my head ! "
" 给 我 后退 我的 头 ! "

“还我头来！ ”

['pu:] [dʒei] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [geɪzd] [ɪn'tentli] .
Pu Jing looked up and gazed intently .
普 景 看起来 向上 和 凝视 专注地 .

普净仰面谛视，

[ə; ei][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [er] .
A person was seen in the air .
一个 人 曾是 已见 在 这 空气 .

只见空中一人，

['raɪdɪŋ] [red] [her] ,
Riding Red Hare ,
骑术 红色的 野兔 ,

骑赤兔马，

['kæriŋ] [ðə; ði] [gri:n] ['drægən] ['kres(ə)nt] [bleɪd] ,
Carrying the Green Dragon Crescent Blade ,
携带 这 绿色的 龙 新月 刀刃 ,

提青龙刀，

[ɑ:n][ðə; ði] [left] [ɪz][ə; ei] [waɪt] - [feɪst] ['dʒen(ə)rəl] ,
On the left is a white - faced general ,
在 这 左边 是 一个 白色的 - 面对 一般的 ,

左有一白面将军、

[ə; ei][dɑ:rk] - [feɪst] [mæn][wɪð; wɪθ][ə; ei] ['bʊʃɪ] [bɜ:rd] [ə'kʌmpənɪd] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
A dark - faced man with a bushy beard accompanied him on the right .
一个 黑暗的 - 面对 男人 和 一个 茂密的 胡须 伴随 他 在 这 正确的 .

右有一黑脸虬髯之人相随，

[ðeɪ] [ɔ:l] [prest] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
They all pressed down from the clouds .
他们 全部 按下 向下 从 这 云 .

一齐按落云头，

[ri:tʃ] [ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] .
Reach the top of Yuquan Mountain .
抵达 这 顶部的 的 - 山 .

至玉泉山顶。

['pu:] [dʒei] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ɡwɑ:n] [ɡɔ:ŋ] .
Pu Jing recognized him as Guan Gong .
普 景 认可 他 作为 关 镠 .

普净认得是关公，

[hi; hi] [ðen] [strʌk] [ðə; ði] [dɔ:r] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪsk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He then struck the door with the whisk in his hand and said :
他 然后 击 这 门 和 这 拂 在 他的 手 和 说 :

遂以手中麈尾击其户曰：

" [ɪz] ['jʌn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [hɪr] ? "
 " Is Yun Chang'an here ? "
 " 是 云 长安 这里 ? "

“云长安在？ ”

[gwa:n] ['ju:z] [hə'roʊɪk] ['spɪrɪt] ['sʌd(ə)nli] ['rɪ:əlaɪzd] . . .
 Guan Yu's heroic spirit suddenly realized . . .
 关 余氏 英勇 精神 突然 已实现 . . .

关公英魂顿悟，

[hi:; hi] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] ['lændɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l][ɑ:n][ðə; ði] [wɪnd] .
 He dismounted and landed in front of the temple on the wind .
 他 下马 和 登陆 在 正面 的 这 寺庙 在 这 风 .

即下马乘风落于庵前，

[wɪð; wɪθ] [hændz] [klɑ:spt] , [hi:; hi] [æskt] :
 With hands clasped , he asked :
 和 双手 紧握 , 他 问 :

叉手问曰：

[hu:] [ɪz][maɪ] ['ti:tʃər] ?
 Who is my teacher ?
 WHO 是 我的 老师 ?

“吾师何人？

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [ə; eɪ] ['dɑ:rmə] [neɪm] .
 I wish to request a Dharma name .
 我 希望 到 要求 一个 法 姓名 .

愿求法号。”

['pu:][dʒei] [sed] :
 Pu Jing said :
 普 景 说 :

普净曰：

" [oʊld] [mʌŋk] - , "
 " Old monk Pujing , "
 " 老的 僧 - , "

“老僧普净，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ɪn][ðə; ði] - ['temp(ə)l][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [pæs] ,
 In the past , in the Zhenguo Temple in front of Sishui Pass ,
 在 这 过去的 , 在 这 - 寺庙 在 正面 的 泗水 经过 ,

昔日汜水关前镇国寺中，

[aɪ] [wʌns] [met] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] , [maɪ][b:rd] .
 I once met with you , my lord .
 我 一次 遇见 和 你 , 我的 主 .

曾与君侯相会，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] [fər'get] [,aɪ 'ti:] [tə'deɪ] ?
 How could we forget it today ?
 如何 可以 我们 忘记 它 今天 ?

今日岂遂忘之耶？ ”

[ðə; ði] [du:k] [sed] :
 The Duke said :
 这 公爵 说 :

公曰：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər] [help] ,
 " Thank you for your help ,
 " 感谢 你 为了 你的 帮助 ,

“向蒙相救，

[wiː; wi] [wɪ] [ˈnevər] [fər'get] [ðɪs] [ˈgrætɪtuːd] .
We will never forget this gratitude .
我们 将要 绝不 忘记 这 感激 .

铭感不忘。

[soʊ] - [ænd; ənd] - [soʊ][hæz; həz] [naʊ] [met] [wɪð; wɪθ] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ænd; ənd][daɪd] .
So - and - so has now met with misfortune and died .
所以 - 和 - 所以 有 现在 遇见 和 不幸 和 死亡 .

今某已遇祸而死，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [jʊr; jər] ['gaɪd(ə)ns] .
I wish to receive your guidance .
我 希望 到 收到 你的 指导 .

愿求清诲，

[tuː; tə] [gaɪd] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [bɜːst] .
To guide those who are lost .
到 指导 那些 WHO 是 丢失的 .

指点迷途。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第117/181页

[ˈpuː][dʒei] [sed] :
Pu Jing said :
普 景 说 :

普净曰：

" [wʌt] [wʌz; wəz] [ðen] [ɪz] [naʊ] [kə'rekt] . "
" What was then is now correct . "
" 什么 曾是 然后 是 现在 正确的 " :

“昔非今是，

[lets] [pʊt] ['evriθɪŋ] [ə'saɪd] ;
Let's put everything aside ;
我们来吧 放 一切 旁边 ;

一切休论；

[kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt]
Cause and effect
原因 和 影响

后果前因，

[ðeɪ] [dis'laɪkt] [iːtʃ] [ʌðər] .
They disliked each other .
他们 不喜欢 每个 其他 " :

彼此不爽。

[naʊ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [bɪn] [kɪld] [baɪ][lyː] ['menɪ] .
Now the general has been killed by Lü Meng .
现在 这 一般的 有 到过 被杀 经过 鲁 孟 " :

今将军为吕蒙所害，

[hiː; hi] [jeld] , " [ɡɪv] [em 'iː] [bæk] [maɪ] [hed] ! "
He yelled , " Give me back my head ! "
他 大喊 , " 给 我 后退 我的 头 ! " :

大呼还我头来，

[haʊ'evər] , [jæn] [ljɑːŋ] ,
However , Yan Liang ,
然而 , 严 梁 ,

然则颜良、

[wen] [dʒoʊ] ,
Wen Chou ,
温 周 ,

文丑，

[ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['paːsɪz] [ænd; ənd][sɪks] ['dʒenrəlz] , [ænd; ənd] ['meni] [ʌðər] .
The heads of the five passes and six generals , and many others .
这 头部 的 这 五 通过 和 六 将军们 , 和 许多 其他的 " :

五关六将等众人之头，

[frʌm; frəm] [huːm] [wɪl] [ðeɪ] [dɪ'mænd] [ðer; ðər] [help] ?
From whom will they demand their help ?
从 谁 将要 他们 要求 他们的 帮助 ?

又将向谁索耶？

[ðən] [gwɑ:n] [ju] ['sʌd(ə)nli] ['ri:əlaɪzd] [ðə; ði] [tru:θ] .
Then Guan Yu suddenly realized the truth .
然后 关 于 突然 已实现 这 真相 .

“于是关公恍然大悟，

[hi:; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [tʊk] ['refju:dʒ] [bi'fɔ:r] [di'pɑ:tɪŋ] .
He bowed and took refuge before departing .
他 鞠躬 和 采取 避难所 前 离开 .

稽首皈依而去。

[ˈleɪtər] , [hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] ['mænɪfɛstɪd] [hɪz; ɪz][dɪ'vaɪn] ['paʊər] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði]
Later , he often manifested his divine power at Yuquan Mountain to protect the
之后 , 他 经常 表现出来 他的 神圣的 力量 在 - 山 到 保护 这
[ˈpi:p(ə)] .
people .
人们 .

后往往于玉泉山显圣护民，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] [wɜ:r; wər] ['ɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]['vɜ:rtʃu:] .
The villagers were grateful for his virtue .
这 村民们 是 感激的 为了 他的 美德 .

乡人感其德，

[ə; eɪ]['temp(ə)][wʌz; wəz] [bɪlt] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊntntɔ:p] .
A temple was built on the mountaintop .
一个 寺庙 曾是 建造 在 这 山顶 .

就于山顶上建庙，

[ˈɔ:fərəɪŋ] ['sækrɪfaɪsɪz][ɪn][ɔ:l] [fɔ:r] ['si:znz] .
Offering sacrifices in all four seasons .
提供 牺牲 在 全部 四 季节 .

四时致祭。

[ə; eɪ]['leɪtər][dʒenə'reɪ(ə)n] [ɪn'skraɪbd] [ə; eɪ] ['kʌplət] [ɑ:n][ðə; ði]['temp(ə)] , [wɪtʃ] [ri:dz] :
A later generation inscribed a couplet on the temple , which reads :
一个 之后 一代 铭文 一个 对联 在 这 寺庙 , 哪个 阅读 :

后人题一联于其庙云：“

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [red] [hɑ:rt] ,
With a red face and a red heart ,
和 一个 红色的 脸 和 一个 红色的 心 ,

赤面秉赤心、

[ˈraɪdɪŋ] [red] [her] , [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Riding Red Hare , chasing the wind ,
骑术 红色的 野兔 , 追逐 这 风 ,

骑赤兔追风，

[ˈi:v(ə)n] [waɪl] ['gæləpɪŋ] , [wʌn][mʌst; məst][nɑ:t] [fər'get] [ðə; ði] [red] ['empərər] .
Even while galloping , one must not forget the Red Emperor .
甚至 尽管 疾驰 , 一 必须 不是 忘记 这 红色的 皇帝 .

驰驱时无忘赤帝，

[ˈvjʊ:ɪŋ] ['hɪstri; 'hɪstəri][baɪ] ['læmplaɪt]
Viewing history by lamplight
观看 历史 经过 灯光

青灯观青史、

[wi:ldɪŋ] [ðə; ði] [ɡri:n] ['drægən] ['kres(ə)nt] [bleɪd] ,
Wielding the Green Dragon Crescent Blade ,
挥舞 这 绿色的 龙 新月 刀刃 ,

仗青龙偃月，

[ˈi:v(ə)n][ɪn][ðə; ði][moʊst] [ˈhɪd(ə)n] [ˈpleɪsɪz] , [wʌnz] [ˈkɑ:nʃəns] [ɪz] [klɪr] [bɪˈfɔ:r] [ˈhev(ə)n] .
Even in the most hidden places , one's conscience is clear before Heaven .
甚至 在 这 最多 隐 地方 , 一个人的 良心 是 清除 前 天堂 .
隐微处不愧青天。 “

[naʊ] , [sʌn] [k'wɑ:n][hæd; həd] [hɑ:md] [gwa:n] [ju] . . .
Now , Sun Quan had harmed Guan Yu . . .
现在 , 太阳 权 有 受到伤害 关 于 . . .
却说孙权既害了关公，

[ðeɪ] [ðen] [si:zd] [ɔ:l] [ʌv; əv][,dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] [ˈʃi:ɑŋ'jɑ:ŋ] .
They then seized all of Jingzhou and Xiangyang .
他们 然后 查获 全部 的 荆州 和 向阳 .
遂尽收荆襄之地，

[rɪ'wɔ:rdɪŋ] [ðə; ði] [ˈmænjʊskɹɪpts] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz]
Rewarding the manuscripts to the three armies
有回报 这 手稿 到 这 三 军队
赏稿三军，

[ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tu:; tə] [ˈselɪbreɪt] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] - [ˈvɪktəri] .
A grand banquet was held to celebrate the generals ' victory .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 到 庆祝 这 将军们 - 胜利 .
设宴大会诸将庆功；

[pleɪs] [ly:] [ˈmɛŋ] [ɪn][ə; eɪ] [su:'pɪriər] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Place Lü Meng in a superior position .
地方 鲁 孟 在 一个 优越的 位置 .
置吕蒙于上位，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
He turned to his generals and said :
他 转向 到 他的 将军们 和 说 :
顾谓众将曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɜ:ŋ] [bɪn] [ʌn'erɪb(ə)][tu:; tə] [əb'teɪn] [,dʒɪŋ'dʒoʊ] . "
" I have long been unable to obtain Jingzhou . "
" 我 有 长的 到过 无法 到 获得 荆州 . "
“孤久不得荆州，

[naʊ] [ɪts] [ˈi:zəli] [əb'teɪnd] .
Now it's easily obtained .
现在 它是 容易地 获得 .

今唾手而得，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [θæŋks] [tu:; tə] [ˈzɪmɪŋ] .
All of this is thanks to Ziming .
全部 的 这 是 谢谢 到 子明 .

皆子明之功也。”

[ˈmɛŋ] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrættɪtu:d] .
Meng repeatedly expressed his gratitude .
孟 反复 表达 他的 感激 .
蒙再三逊谢。

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [dʒəʊ] [ˈju:z] [strə'ti:dʒɪk] [ˈbrɪliəns] [sə'pɑ:st] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈʌðər] . "
" In the past , Zhou Yu's strategic brilliance surpassed that of others . "
" 在 这 过去的 , 周 余氏 战略 辉煌 超越 那 的 其他的 . "
“昔周郎雄略过人，

[dr'fi:tɪd] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ][æ̃t; ə̃t][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] [red] [klɪfs]
Defeated Cao Cao at the Battle of Red Cliffs
战败 曹 曹 在 这 战斗 的 红色的 悬崖

破曹操于赤壁，

[ˈtrædʒɪkli] [daɪd] [jʌŋ] .
Tragically died young .
悲剧的是 死亡 年轻的 .

不幸早夭，

[ˈʌ] [zaɪdʒɪŋ] [rɪˈpleɪst] [hɪm; ɪm] .
Lu Zijing replaced him .
鲁 紫荆 替换 他 .

鲁子敬代之。

[wen] [zaɪdʒɪŋ][fɜːrst] [met] [em ˈiː] ,
When Zijing first met me ,
什么时候 紫荆 第一的 遇见 我 ,

子敬初见孤时，

[ðen] [keɪm] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈstrætədʒi] [ʌv; əv] [ˈempərəz] ,
Then came the general strategy of emperors ,
然后 来了 这 一般的 战略 的 皇帝们 ,

便及帝王大略，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][dʒɔɪ] ;
This is a joy ;
这 是 一个 喜悦 ;

此一快也；

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈmɑːtʃt] [iːst] .
Cao Cao marched east .
曹 曹 行军 东方 .

曹操东下，

[ˈevrɪwʌn] [ədˈvaɪzd] [em ˈiː][tuː; tə] [səˈrendər] .
Everyone advised me to surrender .
每个人 建议 我 到 投降 .

诸人皆劝孤降，

[zaɪdʒɪŋ] [əˈləʊn] [ədˈvaɪzd] [em ˈiː][tuː; tə] [ˈsʌmən] - [tuː; tə] [ˌɪntərˈsept] [ænd; ənd] [əˈtæk] [hɪm; ɪm] .
Zijing alone advised me to summon Gongjin to intercept and attack him .
紫荆 独自的 建议 我 到 召唤 - 到 截距 和 攻击 他 .

子敬独劝孤召公瑾逆而击之，

[ðiːz] [tuː] [ɑːr; ər] [drɪˈlaɪtʃ(ə)] ;
These two are delightful ;
这些 二 是 愉快 ;

此二快也；

[haʊˈevər] , [hiː; hi] [ədˈvaɪzd] [em ˈiː][tuː; tə] [lend] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [tuː; tə] [ˈliːuː] [ˌbi i ˈaɪ] .
However, he advised me to lend Jingzhou to Liu Bei .
然而 , 他 建议 我 到 借 荆州 到 刘 贝 .

惟劝吾借荆州与刘备，

[ðæt] [ɪz][ɪts] [ˈʃɔːrtkʌmɪŋ] .
That is its shortcoming .
那 是 它是 缺点 .

是其一短。

[dʒɪŋ] [ˈzɪmɪŋ] [drɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
Jin Ziming devised a plan .
斤 子明 设计 一个 计划 .

今子明设计定谋，

[teɪk] [ˌdʒɪŋˈdʒəʊ] [ɪˈmiːdiətli] .
Take Jingzhou immediately .
拿 荆州 立即地 .

立取荆州，

[ʃen] [zaɪdʒɪŋ]
Sheng Zijing
盛 紫荆

胜子敬、

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈmeni] [dʒəʊ] [juːs] !
There are too many Zhou Yus !
那里 是 也 许多 周 优斯 ！

周郎多矣！ ”

[soʊ][hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [pɔːd] [waɪn] [fɔːr; fər] [lyː] [ˈmen] .
So he personally poured wine for Lü Meng .
所以 他 亲自 倾倒 葡萄酒 为了 鲁 孟 .

于是亲酌酒赐吕蒙。

[lyː] [ˈmen] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [drɪŋk] [aɪ ˈtiː] .
Lü Meng accepted the wine and was about to drink it .
鲁 孟 公认 这 葡萄酒 和 曾是 关于 到 喝 它 .

吕蒙接酒欲饮，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] [kʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly , he threw the cup to the ground .
突然 , 他 扔 这 杯子 到 这 地面 .

忽然掷杯于地，

[hiː; hi] [græbd] [sʌn] [kˈwɑːn][wɪð; wɪθ][wʌn] [hænd] .
He grabbed Sun Quan with one hand .
他 抓住 太阳 权 和 一 手 .

一手揪住孙权，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈæŋgrəli] :
He shouted angrily :
他 喊叫 愤怒地 :

厉声大骂曰：

" [bluː] - [aɪd] [bræt] ! "
" Blue - eyed brat ! "
" 蓝色的 - 眼睛 小子 ！ "

“碧眼小儿！

[ˈpɜːrp(ə)] - [ˈbɪrdɪd] [ˈskaʊndrəl] !
Purple - bearded scoundrel !
紫色的 - 留着胡子的 恶棍 ！

紫髯鼠辈！

[duː][juː; jə] [stɪl] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈiː] ?
Do you still recognize me ?
做 你 仍然 认出 我 ？

还识我否？ ”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
The generals were greatly alarmed .
这 将军们 是 非常 惊慌 .

众将大惊，

[ˈdʊrɪŋ] [ɪˈmɜːrdʒənsɪ] [ˈtriːtmənt] ,
During emergency treatment ,
期间 紧急情况 治疗 ,

急救时，

[ˈmɛŋ] [ˌəʊvəˈθruː] [sʌn] [kʷɑːn] .
Meng overthrew Sun Quan .
孟 推翻 太阳 权 .

蒙推倒孙权，

[straɪd] [ˈfɔːrwəd] ,
stride forward ,
步幅 向前 ,

大步前进，

[ˈsiːtɪd] [ɪn] [sʌn] [kʷɑːnz] [siːt]
Seated in Sun Quan's seat
坐着 在 太阳 泉的 座位

坐于孙权位上，

[ˈaɪbrəʊz] [tɜːrnd] [ʌp] [ɪn] [ˈæŋɡər]
Eyebrows turned up in anger
眉毛 转向 向上 在 愤怒

两眉倒竖，

[aɪz] [waɪd] [ˈoʊpən] ,
Eyes wide open ,
眼睛 宽的 打开 ,

双眼圆睁，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰：

" [saɪns] [aɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] . . . "
" Since I defeated the Yellow Turbans . . . "
" 自从 我 战败 这 黄色的 头巾 . . . "

“我自破黄巾以来，

[ˈhævɪŋ] [ˈdɑːmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [wɜːrld] [fɔːr; fər] [ˈoʊvər] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] ,
Having dominated the world for over thirty years ,
拥有 占主导地位 这 世界 为了 超过 三十 年 ,

纵横天下三十余年，

[naʊ] [juː; jə] [hæv; həv] [ˌplɒtɪd] [əˈɡenst] [ˌem ˈiː] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈskiːm] .
Now you have plotted against me with a treacherous scheme .
现在 你 有 绘制 反对 我 和 一个 奸诈 方案 .

今被汝一旦以奸计图我，

[aɪ] [ˈkænəʊt] [ber] [tuː; tə] [iːt] [jʊr; jər] [fleʃ] .
I cannot bear to eat your flesh .
我 不能 熊 到 吃 你的 肉 .

我生不能啖汝之肉，

[ˈiːv(ə)n] [ɪn] [deθ] , [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [pərˈsuː] [ðə; ði] [soʊl] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈtreɪtər] [lyː] !
Even in death , we shall pursue the soul of that traitor Lü !
甚至 在 死亡 , 我们 将 追求 这 灵魂 的 那 叛徒 鲁 !

死当追吕贼之魂！

[aɪ] [ˌeɪ ˈem] [ɡwɑːn] [ju] , [ˈmɑːrkwɪs] [ʌv; əv] - .
I am Guan Yu , Marquis of Hanshou .
我 是 关 于 , 侯爵 的 - .

我乃汉寿亭侯关云长也。”

[kʷɑːn] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈʃɑːkt] .
Quan was greatly shocked .
权 曾是 非常 震惊 .

权大惊，

[ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] , [hi; hi][led][hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd][smɔ:l] .
In a panic , he led his soldiers , large and small .
在 一个 恐慌 , 他 引领 他的 士兵 , 大的 和 小的 .
慌忙率大小将士，

[ðeɪ] [ɔ:l] [boʊd] .
They all bowed .
他们 全部 鞠躬 .

皆下拜。

[ˈlʌ] [ˈmɛŋ] [fel][tu; tə][ðə; ði][graʊnd] .
Lu Meng fell to the ground .
鲁 孟 跌倒 到 这 地面 .

只见吕蒙倒于地上，

[hi; hi][daɪd][wɪð; wɪθ] [blʌd] [ˈfloʊɪŋ] [frʌm; frəm][ɔ:l][ˈsev(ə)n][ˈɔ:rəfɪsɪz] .
He died with blood flowing from all seven orifices .
他 死亡 和 血 流动 从 全部 七 孔口 .
七窍流血而死。

[wen] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sɔ:] [ðɪs] ,
When the generals saw this ,
什么时候 这 将军们 锯 这 ,

众将见之，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

无不恐惧。

[kˈwɑ:n] [tʊk] [ly:] [mɛŋz] [kɔ:rpz] .
Quan took Lü Meng's corpse .
权 采取 鲁 孟氏 尸体 .

权将吕蒙尸首，

[ˈberɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈkɔ:fɪn]
Buried in a coffin
埋葬 在 一个 棺材

具棺安葬，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv][næn; nɑ:n] [kəˈmɑ:ndəri]
The title of Prefect of Nan Commandery
这 标题 的 长官 的 楠 郡

赠南郡太守、

[ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [tʃænlɪŋ] ;
Marquis of Chanling ;
侯爵 的 陈玲 ;

孱陵侯；

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][sʌn] , [ly:][bi: ˈeɪ] , [tu; tə] [ɪnˈherɪt] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l] .
He ordered his son , Lü Ba , to inherit the title .
他 订购 他的 儿子 , 鲁 巴 , 到 继承 这 标题 .

命其子吕霸袭爵。

[sʌn] [kˈwɑ:n][wʌz; wəz] [mu:vɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ʌv; əv][gwa:n] [ju] [frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] .
Sun Quan was moved by the story of Guan Yu from then on .
太阳 权 曾是 已搬 经过 这 故事 的 关 于 从 然后 在 .

孙权自此感关公之事，

[wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [səɪˈpraɪzd] .
was extremely surprised .
曾是 极其 惊讶 .

惊讶不已。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [kɛm] [ðæt] [ˈzæn, ˈzɑ:n][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][hæd; həd] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][ˌdʒi:ˈænˈjeɪ] .
Suddenly , news came that Zhang Zhao had arrived from Jianye .
突然 , 消息 来了 那 张 赵 有 到达的 从 建业 .

忽报张昭自建业而来。

[kˈwɑ:n] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ˈkwɛstʃənd] [hɪm; ɪm] .
Quan summoned him and questioned him .
权 被召唤 他 和 被质问 他 .

权召入问之。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

" [naʊ] [ˈaʊə; ɑ:r][b:rd][hæz; həz] [b:st] [gwɑ:n] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] . "
" Now our lord has lost Guan Yu and his son . "
" 现在 我们的 主 有 丢失的 关 于 和 他的 儿子 . "

“今主公损了关公父子，

[dɪˈzæstər] [ɪz][nɑ:t][fɑ:r] [ɔ:f] [ɪn] !
Disaster is not far off in Jiangdong !
灾难 是 不是 远的 离开 在 江东 !

江东祸不远矣！

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [swɔ:r] [ˈbrʌðərhʊd] [wɪð; wɪθ][lɪˈju:,bi i ˈaɪ][ɪn][ðə; ði] [pi:tʃ] [ˈgɑ:rdn] .
This person swore brotherhood with Liu Bei in the Peach Garden .
这 人 发誓 兄弟情 和 刘 贝 在 这 桃 花园 .

此人与刘备桃园结义之时，

[wi:; wi] [swer] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][daɪ] [təˈgeðər] .
We swear to live and die together .
我们 发誓 到 居住 和 死 一起 .

誓同生死。

[lɪˈju:,bi i ˈaɪ] [naʊ] [hæz; həz] [tru:ps] [ɪn][bəʊθ][ˈsi:tʃwɑ:n] .
Liu Bei now has troops in both Sichuan .
刘 贝 现在 有 军队 在 两个都 四川 .

今刘备已有两川之兵；

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [wɪð; wɪθ][ˈdʒu:geɪ] [liˈæŋz] [ˈstrætədʒɪz] ,
Furthermore , with Zhuge Liang's strategies ,
此外 , 和 诸葛亮 梁氏 策略 ,

更兼诸葛亮之谋，

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[ˈjeləʊ] ,
yellow ,
黄色的 ,

黄、

[hɔ:rs] ,
horse ,
马 ,

马、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˌdʒi:ˈjɒŋ] .
Zhao Zhiyong .
赵 智勇 .

赵之勇。

[ɪf] [bi i 'aɪ] [nu:] [ðæt] [gwa:n] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] ,
If Bei knew that Guan Yu and his son had been killed ,
如果 贝 知道 那 关 于 和 他的 儿子 有 到过 被杀 ,
备若知云长父子遇害,

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['fɔrli] [rɪ'kwaɪər][ðə; ði] [ˌmoʊbələ'zeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['neɪʃənz] ['ɑ:rmɪ] .
It will surely require the mobilization of the entire nation's army .
它 将要 一定 要求 这 动员 的 这 全部的 国家的 军队 .
必起倾国之兵,

[faɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'vendʒ] ,
Fight for revenge ,
斗争 为了 复仇 ,
奋力报仇,

[aɪ] [fɪr] [ðæt] ['i:stərn] [wu:] [wɪl] [bi;; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [kən'tend] [wɪð; wɪθ] .
I fear that Eastern Wu will be difficult to contend with .
我 害怕 那 东 吴 将要 是 难的 到 抗衡 和 .
恐东吴难与敌也。”

[k'wa:n][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Quan was greatly alarmed upon hearing this .
权 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .
权闻之大惊,

['stʌmblɪŋ] [ænd; ənd] ['seɪɪŋ] :
Stumbling and saying :
踉跄 和 说 :
跌足曰:

" [aɪ][hæv; həv] [bɔ:st] [maɪ] [wei] ! "
" I have lost my way ! "
" 我 有 丢失的 我的 方式 ! "
“孤失计较也!

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi][du:][ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ?
What should we do in this situation ?
什么 应该 我们 做 在 这 情况 ?
似此如之奈何? ”

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :
昭曰:

" [maɪ][bɔ:rd] , [du:][nɑ:t] ['wɜ:ri] . "
" My lord , do not worry . "
" 我的 主 , 做 不是 担心 . "
“主公勿忧。

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz][ə; eɪ][plæn] ,
Someone has a plan ,
某人 有 一个 计划 ,
某有一计,

[ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] ['westərn] ['fu:] [wɜ:r; wər] [bɔ:rdərd] [nɑ:t][tu;; tə] [ə'tæk] ['i:stərn] [wu:] .
The troops of Western Shu were ordered not to attack Eastern Wu .
这 军队 的 西 舒 是 订购 不是 到 攻击 东 吴 .
令西蜀之兵不犯东吴,

[ˌdʒɪŋ'dʒʊʊ][ɪz][æz; əz] [sɪ'kjʊr] [æz; əz][ə; eɪ] [rɑ:k] .
Jingzhou is as secure as a rock .
荆州 是 作为 安全的 作为 一个 岩石 .
荆州如磐石之安。”

[kʷɑːn] [æskt] [wʌt] [plæn][hiː; hi][hæd; həd] .
Quan asked what plan he had .
权 问 什么 计划 他 有 .

权问何计。

[ʔʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

" ['kaʊ] ['kaʊ] [naʊ] [kə'mændz] [ə; eɪ] ['mɪljən] [truːps] . "
" Cao Cao now commands a million troops . "
" 曹 曹 现在 命令 一个 百万 军队 . "

“今曹操拥百万之众，

[ˈaɪɪŋ] [ˈtʃaɪnə] [wɪð; wɪθ] ['predətɔːrɪ] [ɪn'tent] .
eyeing China with predatory intent .
觊觎 中国 和 掠食性 意图 .

虎视华夏，

[lɪ'juː][,bi i 'aɪ][wʌz; wəz] [ˈiːgər] [tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
Liu Bei was eager to take revenge .
刘 贝 曾是 渴望的 到 拿 复仇 .

刘备急欲报仇，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [meɪk] [piːs] [wɪð; wɪθ]['kaʊ] ['kaʊ] .
They must make peace with Cao Cao .
他们 必须 制作 和平 和 曹 曹 .

必与操约和。

[ɪf] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈɑːmɪz] [kʌm] [tə'geðər] . . .
If the two armies come together . . .
如果 这 二 军队 来 一起 . . .

若二处连兵而来，

[ˈiːstərn] [wuː][ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
Eastern Wu is in grave danger .
东 吴 是 在 严重 危险 .

东吴危矣。

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [gwaːn] [ˈjuːz] [hed] [fɜːrst] .
It would be better to send someone to take Guan Yu's head first .
它 会 是 更好的 到 发送 某人 到 拿 关 余氏 头 第一的 .

不如先遣人将关公首级，

[ˈfɔrwədɪd] [tuː; tə]['kaʊ] ['kaʊ]
Forwarded to Cao Cao
转发 到 曹 曹

转送与曹操，

[lɪ'juː][,bi i 'aɪ] , [ðə; ðɪ] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [mɪŋ] [kʌlt] , [nuː] [ðæt] ['kaʊ] ['kaʊ][hæd; həd] [sent] [hɪm; ɪm] .
Liu Bei , the leader of the Ming Cult , knew that Cao Cao had sent him .
刘 贝 , 这 领导者 的 这 明 邪教 , 知道 那 曹 曹 有 发送 他 .

明教刘备知是操之所使，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [heɪt] ['kaʊ] ['kaʊ] .
They must hate Cao Cao .
他们 必须 恨 曹 曹 .

必痛恨于操，

[ðə; ðɪ] [truːps] [ʌv; əv] ['westərn] [ʃuː] ,
The troops of Western Shu ,
这 军队 的 西 舒 ,

西蜀之兵，

[ðeɪ] [tʰɜːrnd] [tuː; tə] ['weɪ] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [wuː] .

They turned to Wei instead of Wu .
他们 转向 到 魏 反而 的 吴 .

不向吴而向魏矣。

[aɪ] [wɪl] [ðen] [əb'zɜːrv] [ðer; ðər] ['vɪktəri] [ɔːr] [dɪ'fi:t] .

I will then observe their victory or defeat .
我 将要 然后 观察 他们的 胜利 或者 击败 .

吾乃观其胜负，

[faɪnd][ðə; ði] [sə'luːʃ(ə)n] [wɪ'dɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

Find the solution within the middle .
寻找 这 解决方案 之内 这 中间 .

于中取事。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv] ['ækʃ(ə)n] .

This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

此为上策。”

[k'wɑːn] ['fɑːloʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .

Quan followed his advice .
权 随后 他的 建议 .

权从其言，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [pleɪs] [gwaːn] ['juːz] [hed] [ɪn][ə; eɪ] ['wɒd(ə)n] [bɑːks] .

They then sent an envoy to place Guan Yu's head in a wooden box .
他们 然后 发送 一个 使者 到 地方 关 余氏 头 在 一个 木制的 盒子 .

随遣使者以木匣盛关公首级，

[hiː; hi] [sent] [aɪ 'tiː][tuː; tə] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] .

He sent it to Cao Cao under the starry night .
他 发送 它 到 曹 曹 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜送与曹操。

[ʃiː] ['kɑʊ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['luə'jɑːŋ] [frʌm; frəm] - .

Shi Cao returned to Luoyang from Mobei .
史 曹 返回 到 洛阳 从 - .

时操从摩陂班师回洛阳，

['hɪrɪŋ] [ðæt] ['iːstərn] [wuː][hæd; həd] [sent] [gwaːn] ['juːz] [hed] ,

Hearing that Eastern Wu had sent Guan Yu's head ,
听力 那 东 吴 有 发送 关 余氏 头 ,

闻东吴送关公首级至，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :

Xi said :
习 说 :

喜曰：

" ['jʌn] [tʃæŋ] [ɪz] [ded] "

" Yun Chang is dead "
" 云 张 是 死的 "

“云长已死，

[aɪ] [slept] ['saʊndli] [ɑːn][ðə; ði][mæt] [ləst] [naɪt] .

I slept soundly on the mat last night .
我 睡着了 稳固地 在 这 垫 最后的 夜晚 .

吾夜眠贴席矣。”

[ə; eɪ][mæn] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :

A man stepped forward and said :
一个 男人 步 向前 和 说 :

阶下一人出曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ski:m] [baɪ] ['i:stərn] [wu:] [tu; tə] [ɪft] [ðə; ði] [blɜ:m] . "

" **This is a scheme by Eastern Wu to shift the blame** . "

" 这 是 一个 方案 经过 东 吴 到 转移 这 责备 . "

“此乃东吴移祸之计也。”

[ˈkɑʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] .

Cao looked at it .

曹 看起来 在 它 .

操视之，

[hi; hi][wʌz; wəz][ˈsaɪmə][ʃi:] , [ðə; ði] [tʃɪ:f] [klɜ:rk] .

He was Sima Yi , the chief clerk .

他 曾是 西玛 易 , 这 首席 职员 .

乃主簿司马懿也。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [æskt] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] ,

Cao Cao asked the reason ,

曹 曹 问 这 原因 ,

操问其故，

[ʃi:] [sed] :

Yi said :

易 说 :

懿曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ˈju:] ,

In the past , Liu ,

" 在 这 过去的 , 刘 ,

“昔刘、

[kloʊz] ,

close ,

关闭 ,

关、

[wen] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [sænɾən] [swɔ:r] ['brʌðərhʊd] [ɪn][ðə; ði] [pi:tʃ] ['gɑ:rdn] . . .

When Zhang Sanren swore brotherhood in the Peach Garden . . .

什么时候 张 三人 发誓 兄弟情 在 这 桃 花园 . . .

张三人桃园结义之时，

[wi; wi] [swer] [tu; tə][lɪv; laɪv][ænd; ænd][daɪ] [təˈgeðər] .

We swear to live and die together .

我们 发誓 到 居住 和 死 一起 .

誓同生死。

[ðə; ði] ['i:stərn] [wu:][hæz; həz] [nɑʊ] [hɑ:md] [gwa:n] [ju] .

The Eastern Wu has now harmed Guan Yu .

这 东 吴 有 现在 受到伤害 关 于 .

今东吴害了关公，

[fɪərɪŋ] [ðer; ðər] [rɪˈvendʒ] ,

Fearing their revenge ,

恐惧 他们的 复仇 ,

惧其复仇，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [hed] [tu; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .

Therefore , I present the head to the king .

所以 , 我 展示 这 头 到 这 国王 .

故将首级献与大王，

[ðɪs] [kɔ:zd] [lɪˈju:][bi i ˈaɪ][tu; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡər] [aʊt][ɑ:n][ðə; ði] [kɪŋ] .

This caused Liu Bei to take his anger out on the king .

这 导致 刘 贝 到 拿 他的 愤怒 出去 在 这 国王 .

使刘备迁怒大王，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [əˈtækɪŋ] [wu:] , [ðei] [əˈtækt] [ˈwei] .
Instead of attacking Wu , they attacked Wei .
反而 的 攻击 吴 , 他们 遭到攻击 魏 .

不攻吴而攻魏，

[hiː; hi] , [haʊˈevər] , [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈei(ə)n][tuː; tə][plɑːt][hɪz; ɪz] [oʊn] [skiːm] .
He , however , took advantage of the situation to plot his own scheme .
他 , 然而 , 采取 优势 的 这 情况 到 阴谋 他的 自己的 方案 .
他却于中乘便而图事耳。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

“ - [wɜːrdz][ɑːr; ər] [kəˈrekt] . ”
“ Zhongda's words are correct . ”
“ - 字 是 正确的 . ”

“仲达之言是也。

[wʌt] [ˈstrætədʒi] [duː][aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [rɪˈzɑːlv] [ðɪs] ?
What strategy do I have to resolve this ?
什么 战略 做 我 有 到 解决 这 ?

孤以何策解之？ ”

[ʃiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

“ [ðɪs] [ˈmætər] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈiːzi] . ”
“ This matter is extremely easy . ”
“ 这 事情 是 极其 简单的 . ”

“此事极易。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [gɪv] [ˌem ˈiː][ɡwɑːn] [ˈjuːz] [hed] .
Your Majesty may give me Guan Yu's head .
你的 威严 可能 给 我 关 余氏 头 .

大王可将关公首级，

[kɑːrv] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [ˈfreɪgrənt] [wʊd] [tuː; tə] [mætʃ] [aɪ ˈtiː] .
Carve a piece of fragrant wood to match it .
雕刻 一个 片 的 香 木头 到 匹配 它 .

刻一香木之躯以配之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈberɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪts] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)] ;
He was buried with the rites due to a high - ranking official ;
他 曾是 埋葬 和 这 仪式 到期的 到 一个 高的 - 排行 官方的 ;

葬以大臣之礼；

[lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] [nuː] [ðɪs] ,
Liu Bei knew this ,
刘 贝 知道 这 ,

刘备知之，

[hiː; hi][mʌst; məst] [ˈdiːpli] [heɪt] [sʌn] [kˈwɑːn] .
He must deeply hate Sun Quan .
他 必须 深 恨 太阳 权 .

必深恨孙权，

[ðei] [meɪd] [ˈevri] [ˈefərt] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [saʊθ] .
They made every effort to conquer the south .
他们 制成 每一个 努力 到 征服 这 南 .

尽力南征。

[aɪ] [wɪl] [əb'zɜ:nv] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv][ðer; ðər]['bæt(ə)] !
I will observe the outcome of their battle !
我 将要 观察 这 结果 的 他们的 战斗 !
我却观其胜负！

[ɪf] ['ʃu:] [wɪnz] , [ðen] [ə'tæk] [wu:] .
If Shu wins , then attack Wu .
如果 舒 胜利 , 然后 攻击 吴 .
蜀胜则击吴，

[wu:] [ʃen] [ðen] [ə'tækt] ['ʃu:] .
Wu Sheng then attacked Shu .
吴 盛 然后 遭到攻击 舒 .
吴胜则击蜀。

[ɪf] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['pleɪsɪz] [ɪz] [əb'teɪnd] ,
If one of the two places is obtained ,
如果 一 的 这 二 地方 是 获得 ,
二处若得一处，

[ðæt] [pleɪs] [wɪl] [nɔ:t] [læst] [lɔ:n] ['i:ðər] .
That place will not last long either .
那 地方 将要 不是 最后的 长的 任何一个 .
那一处亦不久也。”

['kɑʊ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .
操大喜，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðer; ðər][plæn] ,
According to their plan ,
根据 到 他们的 计划 ,
从其计，

[hi;; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði][wu:] ['envɔɪ] .
He then summoned the Wu envoy .
他 然后 被召唤 这 吴 使者 .
遂召吴使入。

['prez(ə)nt][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [bɑ:ks] .
Present the wooden box .
展示 这 木制的 盒子 .
呈上木匣，

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['oʊpənd] [ðə; ði][bɑ:ks][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
Cao Cao opened the box and looked at it .
曹 曹 打开 这 盒子 和 看起来 在 它 .
操开匣视之，

[hi;; hi] [sɔ:] [gwɑ:n] [ju] [æz; əz] [ɪf] ['nʌθɪŋ] [hæd; həd] ['hæpənd] .
He saw Guan Yu as if nothing had happened .
他 锯 关 于 作为 如果 没有什么 有 发生 .
见关公面如平日。

['kɑʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :
操笑曰：

" [lɔ:rd] ['jʌn] [tʃæŋ] , [hɑʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bɪn] ? "
" Lord Yun Chang , how have you been ? "
" 主 云 张 , 如何 有 你 到过 ? "
“云长公别来无恙！ ”

[brɪʃɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未讫，

[gwaːn] [ˈjuːz] [maʊθ] [ˈoʊpənd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [muːvd] .
Guan Yu's mouth opened and his eyes moved .
关 余氏 嘴 打开 和 他的 眼睛 已搬 .

只见关公口开目动，

[hɪz; ɪz] [her] [ænd; ənd] [bɪrd] [stʊd] [ɑːn] [end] .
His hair and beard stood on end .
他的 头发 和 胡须 站立 在 结尾 .

须发皆张，

[ˈkaʊ] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] .
Cao was shocked .
曹 曾是 震惊 .

操惊倒。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] .
The officials rushed to the rescue .
这 官员 匆忙 到 这 救援 .

众官急救，

[hiː; hi] [wʊk] [ʌp] [ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
He woke up after a long time .
他 觉醒 向上 后 一个 长的 时间 .

良久方醒，

[ˈgʌ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] :
Gu said to the officials :
顾 说 到 这 官员 :

顾谓众官曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl][gwaːn][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ][gɑːd] ! "
" General Guan is truly a god ! "
" 一般的 关 是 真的 一个 上帝 ! "

“关将军真天神也！”

[ˈwuːz] [ˈenvɔɪ] [ðen] [kleɪmd] [ðæt] [gwaːn] [ju] [hæd; həd] [ˈmænɪfɛstɪd] [hɪz; ɪz][dɪˈvaɪn] [ˈpaʊər] [ænd; ənd]
Wu's envoy then claimed that Guan Yu had manifested his divine power and
吴氏 使者 然后 声称 那 关 于 有 表现出来 他的 神圣的 力量 和
[pəˈzest] [hɪm; ɪm] .
possessed him .
拥有 他 .

吴使又将关公显圣附体、

[hiː; hi] [ˈkrɪtɪsaɪzd] [sʌŋ] [kˈwaːn][fɔːr; fər] [pərˈsʊ] [lɪː] [ˈmɛŋ] [ænd; ənd][təʊld][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
He criticized Sun Quan for pursuing Lü Meng and told Cao Cao about it .
他 批评 太阳 权 为了 追求 鲁 孟 和 讲述 曹 曹 关于 它 .

骂孙权追吕蒙之事告操。

[ˈkaʊ] [gruː] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈfɪr(ə)l] .
Cao grew increasingly fearful .
曹 生长 日益 可怕 .

操愈加恐惧，

[ˈðɜrfɔːr] , [ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈɔfɜːɪŋz, ˈɔfrɪŋz][wɜːr; wər] [meɪd] .
Therefore , sacrificial offerings were made .
所以 , 献祭 供品 是 制成 .

遂设牲醴祭祀，

[ˈkɑːvd] [frʌm; frəm] [ˈægərwɒd] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈbɑːdi]

Carved from agarwood for the body
雕刻 从 沉香 为了 这 身体

刻沉香木为躯，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪts] [duː] [tuː; tə] [kɪŋz] [ænd; ənd] [ˈnəublz] ,

With the rites due to kings and nobles ,
和 这 仪式 到期的 到 国王 和 贵族 ,

以王侯之礼，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈberɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ʌv; əv] [ˈluəˈjɑːŋ] .

He was buried outside the south gate of Luoyang .
他 曾是 埋葬 外部 这 南 门 的 洛阳 .

葬于洛阳南门外，

[ˈɔːrdər] [əˈfɪj(ə)lz] [ʌv; əv][ɔːl] [ræŋks] [tuː; tə] [əˈtend] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl] .

Order officials of all ranks to attend the funeral .
命令 官员 的 全部 排名 到 出席 这 葬礼 .

令大小官员送殡，

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [hɪmˈself] [ˈɔːfərd] [ˈsækrɪfaisɪz] .

Cao Cao himself offered sacrifices .
曹 曹 他自己 提供 牺牲 .

操自拜祭，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv][dʒeɪ] .

He was granted the title of King of Jing .
他 曾是 的确 这 标题 的 国王 的 景 .

赠为荆王，

[əˈfɪj(ə)lz] [wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [tuːm] ;

Officials were dispatched to guard the tomb ;
官员 是 已派出 到 警卫 这 墓 ;

差官守墓；

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ðə; ði][wuː] [ˈenvɔɪ] [bæk] [tuː; tə] .

He then sent the Wu envoy back to Jiangdong .
他 然后 发送 这 吴 使者 后退 到 江东 .

即遣吴使回江东去讫。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈdu] [frʌm; frəm] - .

Meanwhile , the King of Hanzhong returned to Chengdu from Dongchuan .
同时 , 这 国王 的 汉中 返回 到 成都 从 - .

却说汉中王自东川回成都，

[fɑː] [ˈzeŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] :

Fa Zheng reported :
法 郑 据报道 :

法正奏曰：

" [ðə; ði] [leɪt] [ˈmɪsɪz] . [ˈwæŋ] - [hæz; həz] [pæst] [əˈweɪ] ; "

" The late Mrs . Wang Shangxian has passed away ; "
" 这 晚的 太太 : 王 - 有 通过了 离开 ; "

“王上先夫人去世；

[ˈleɪdi] [sʌn] [rɪˈtʃːrnd] [saʊθ] [əˈgen] .

Lady Sun returned south again .
女士 太阳 返回 南 再次 .

孙夫人又南归。

[aɪ] [meɪ] [nɑːt] [kʌm] [əˈgen] .

I may not come again .
我 可能 不是 来 再次 .

未必再来。

[ˈhju:mən] [ˈeθɪks] ,
Human ethics ,
人类 伦理 ,

人伦之道，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [əˈbɑ:lɪt] .
It cannot be abolished .
它 不能 是 废除 .

不可废也，

[ˈprɪnses] [ˈbaɪnə] ,
Princess Bina ,
公主 比娜 ,

必纳王妃，

[tu:; tə] [əˈsɪst] [ɪn] [dəˈmestɪk] [əˈferz] .
To assist in domestic affairs .
到 协助 在 国内的 事务 .

以襄内政。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [ˈfɑ:lʊəd] [hɪm; ɪm] .
The King of Hanzhong followed him .
这 国王 的 汉中 随后 他 .

汉中王从之，

[fɑ:] [ˈzɛŋ] [rɪˈplaɪd] :
Fa Zheng replied :
法 郑 回复 :

法正复奏曰：

[wu:][ʝi:][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə] .
Wu Yi has a younger sister .
吴 易 有 一个 年轻 姐姐 .

“吴懿有一妹，

[ˈbju:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃuəs] .
Beautiful and virtuous .
美丽的 和 有德行的 .

美而且贤。

[ðoʊz] [hu:] [teɪst] [ænd; ənd] [hɪr] [ðə; ðɪ] [əˈpɪrəns] ,
Those who taste and hear the appearance ,
那些 WHO 品尝 和 听到 这 外貌 ,

尝闻有相者，

[ðɪs] [ˈwʊmən] [ɪz] [ˈdestɪnd] [fɔ:r; fər] [ɡreɪt] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑ:nər] .
This woman is destined for great wealth and honor .
这 女士 是 注定 为了 伟大的 财富 和 荣誉 .

相此女后必大贵。

[hi:; hi][hæd; həd] [ˈpri:vɪəsli] [bɪˈtrʌʊðd] [lɪˈju:] [jænz] [sʌn] , [lɪˈju:] [maʊ] .
He had previously betrothed Liu Yan's son , Liu Mao .
他 有 之前 未婚妻 刘 严的 儿子 , 刘 毛泽东 .

先曾许刘焉之子刘瑁，

[maʊ] [daɪd] [jʌŋ] .
Mao died young .
毛泽东 死亡 年轻的 .

瑁早夭。

[hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tər] [rɪˈmeɪnz] [ə; eɪ] [ˈwɪdoʊ] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] .
His daughter remains a widow to this day .
他的 女儿 遗迹 一个 寡妇 到 这 天 .

其女至今寡居，

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [teɪk] [hɜːr; həɹ][æz; əz][jʊr; jər][ˈkɑːŋkjubəɪn] . "

" **Your Majesty may take her as your concubine** . "

" 你的 威严 可能 拿 她 作为 你的 妾 . "

大王可纳之为妃。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [sed] :

The King of Hanzhong said :

这 国王 的 汉中 说 :

汉中王曰：

" [lʲjuː] [maʊ] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [klæn][æz; əz][em ˈiː] . "

" **Liu Mao is of the same clan as me** . "

" 刘 毛泽东 是 的 这 相同的 氏族 作为 我 . "

“刘瑁与我同宗，

[ðæts] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)] .

That's unreasonable .

那就是 不合理 .

于理不可。”

[fɑː] [ˈzeŋ] [sed] :

Fa Zheng said :

法 郑 说 :

法正曰：

" [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðer; ðər] [ˈkloʊsnəs] [ɔːr] [ˈdɪstəns] ,

" **Regarding their closeness or distance** ,

" 关于 他们的 亲近 或者 距离 ,

“论其亲疏，

[haʊ] [ɪz] [ðɪs] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [brɪˈtwiːn] [ˈempərər] [wen] [ʌv; əv][dʒɪn][ænd; ənd]

How is this different from the relationship between Emperor Wen of Jin and

如何 是 这 不同的 从 这 关系 之间 皇帝 温 的 斤 和

[ˈempərər] [hwaɪ] [ʌv; əv] [ˈkɪn] ?

Emperor Huai of Qin ?

皇帝 怀 的 秦 ?

何异晋文之与怀嬴乎？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [əˈɡriːd] .

The King of Hanzhong agreed .

这 国王 的 汉中 同意 .

汉中王乃依允，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ˈleɪdi] [wuː][æz; əz][hɪz; ɪz] [kwɪːn] .

He then took Lady Wu as his queen .

他 然后 采取 女士 吴 作为 他的 女王 .

遂纳吴氏为王妃。

[hiː; hi][ˈleɪtər][hæd; həd] [tuː] [sʌnz] :

He later had two sons :

他 之后 有 二 儿子们 :

后生二子：

[tʃæŋ] [lʲjuː] [jɔŋ] ,

Chang Liu Yong ,

张 刘 永 ,

长刘永，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - ;

His courtesy name was Gongshou ;

他的 礼貌 姓名 曾是 - ;

字公寿；

[ˈjuː] [li] ,
Liu Li ,
刘 李 ,

次刘理，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Fengxiao .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字奉孝。

[naʊ] [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [tuː] [ˈsiːtʃwaːn] [ˈprɑːvənsəz] ,
Now let's talk about the two Sichuan provinces ,
现在 我们来吧 讲话 关于 这 二 四川 省份 ,

且说东西两川，

[ˈpiːp(ə)] [lɪv; laɪv] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌntri] ['prɒspəz] .
People live in peace and the country prospers .
人们 居住 在 和平 和 这 国家 繁荣 .

民安国富，

[tiˈæn,heɪ] [dækɛŋ] .
Tianhe Dacheng .
天河 大城 .

田禾大成。

[ˈsʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [keɪm] [frʌm; frəm] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Suddenly someone came from Jingzhou .
突然 某人 来了 从 荆州 .

忽有人自荆州来，

[aɪˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['iːstərn] [wuː] [saʊt] ['mæɪɪdʒ] [wɪð; wɪθ] [gwɑːn] [ju] .
It is said that the Eastern Wu sought marriage with Guan Yu .
它 是 说 那 这 东 吴 寻求 婚姻 和 关 于 .

言东吴求婚于关公，

[gwɑːn] [ju] ['fɔːrsfəli] [rɪˈfjuːzd; 'refjuːs] .
Guan Yu forcefully refused .
关 于 强硬地 拒绝 .

关公力拒之。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [dʒɪŋ'dʒoʊ] [ɪz] [ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] ! "
" Jingzhou is in grave danger ! "
" 荆州 是 在 严重 危险 ! "

“荆州危矣！

" [aɪˈtiː] [ɪz] [ˈpɑːsəb(ə)] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [bæk] [ɪn] [gwɑːn] [ˈjuːz] [plɛs] . "
" It is possible to send someone back in Guan Yu's place . "
" 它 是 可能的 到 发送 某人 后退 在 关 余氏 地方 . "

可使人替关公回。”

[waɪ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈskʌsɪŋ] ,
While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论 ,

正商议间，

[ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [rɪˈpɔːrtɪŋ] [ðə; ði] ['vɪktəri] [ɪn] [dʒɪŋ'dʒoʊ]
The mission of reporting the victory in Jingzhou
这 使命 的 报道 这 胜利 在 荆州

荆州捷报使命，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [d'rəʊvz] .
They arrived in droves .
他们 到达的 在 成群 .

络绎而至。

[ˈdɪfrənt]
Different
不同的

不一

[deɪ] ,
day ,
天 ,

日，

[gwɑ:n] [ˈɪŋ] [ə'raɪvd] .
Guan Xing arrived .
关 邢 到达的 .

关兴到，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['sev(ə)n] ['ɑ:mɪz] [wɜ:r; wər] ['flʌdɪd] .
It is said that the seven armies were flooded .
它 是 说 那 这 七 军队 是 被淹 .

具言水淹七军之事。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , a messenger reported that a horse had arrived .
突然 , 一个 信使 据报道 那 一个 马 有 到达的 .

忽又报马到来，

[ðə; ðɪ] [rɪ'pɔ:rt] [sed] [ðæt] [gwɑ:n] [ju] [hæd; həd] [set] [ʌp] ['meni] ['wɑ:tʃtaʊər] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ðɪ] ['rɪvərbæŋk] .
The report said that Guan Yu had set up many watchtowers along the riverbank .
这 报告 说 那 关 于 有 放 向上 许多 瞭望塔 沿着 这 河岸 .

报说关公于江边多设墩台，

[ɪk'stri:mli] ['vɪdʒɪlənt] ,
Extremely vigilant ,
极其 警惕的 ,

提防甚密，

[.æbsə'lu:tli] ['fu:lpru:f] .
Absolutely foolproof .
绝对地 绝对可靠 .

万无一失。

['ðerfɔ:r] , [ju:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz][æt; ət] [i:z] .
Therefore , Xuande was at ease .
所以 , 宣德 曾是 在 舒适 .

因此玄德放心。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[ju:'ɑ:n'deɪ] [felt] [hɪz; ɪz] [hoʊl] ['bɑ:di] ['tremb(ə)] .
Xuande felt his whole body tremble .
宣德 毛毡 他的 所有的 身体 颤抖 .

玄德自觉浑身肉颤，

['restləs] ['wɔ:kɪŋ] [ɔ:r] ['sɪtɪŋ] ;
Restless walking or sitting ;
不安 步行 或者 坐着 ;

行坐不安；

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

至夜，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [sliːp]
Unable to sleep
无法 到 睡觉

不能宁睡，

[raɪz] [ænd; ənd] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪnər] [ruːm] .
Rise and sit in the inner room .
上升 和 坐 在 这 内 房间 .

起坐内室，

['riːdɪŋ] [baɪ] ['kændlɪaɪt]
Reading by candlelight
阅读 经过 烛光

秉烛看书，

[hiː; hi] [felt] [dɪ'lɪrɪəs] [ænd; ənd] [kən'fjuːzd] .
He felt delirious and confused .
他 毛毡 谵妄 和 使困惑 .

觉神思昏迷，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ɑːn] [ðə; ði] ['teɪbl] ;
He lay down on the table ;
他 躺 向下 在 这 桌子 ;

伏几而卧；

[ə; eɪ] [kəʊld] [wɪnd] ['sʌd(ə)nli] [roʊz] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] .
A cold wind suddenly rose in the room .
一个 寒冷的 风 突然 玫瑰 在 这 房间 .

就室中起一阵冷风，

[ðə; ði] [laɪt] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [bæk] [ɑːn] .
The light went out and then came back on .
这 光 去 出去 和 然后 来了 后退 在 .

灯灭复明，

[aɪ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] ['stændɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] [læmp] .
I looked up and saw a person standing under the lamp .
我 看起来 向上 和 锯 一个 人 常设 在下面 这 灯 .

抬头见一人立于灯下。

[ʃuː'ɑːn'deɪ] [æskt] :
Xuande asked :
宣德 问 :

玄德问曰：

[huː] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝何人，

" [hæv; həv] [juː; jʊ] [sniːkt] ['ɪntuː] [maɪ] ['ɪnər] ['tʃeɪmbər] ? "
" Have you sneaked into my inner chamber ? "
" 有 你 偷偷摸摸 进入 我的 内 房间 ? "

冀度至吾内室？ ”

[ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [dɪd] [nɑːt] ['ænsər] .
The person did not answer .
这 人 做过 不是 回答 .

其人不答。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] [sə'spiʃəs] .
Xuande was suspicious .
宣德 曾是 可疑的 .

玄德疑怪，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [pə'spektɪv] [ʌv; əv] [wʌn'self] ,
From the perspective of oneself ,
从 这 看法 的 自己 ,

自起视之，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [gwɑ:n] [ju] .
It is Guan Yu .
它 是 关 于 .

乃是关公，

[ðeɪ] [mu:vɪd] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði] ['fæ,dʊʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['læmplaɪt] , ['traɪnɪŋ] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [laɪt] .
They moved about in the shadows of the lamplight , trying to avoid the light .
他们 已搬 关于 在 这 阴影 的 这 灯光 , 尝试 到 避免 这 光 .

于灯影下往来躲避。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðə] , [haʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bɪn] ? "
" My dear brother , how have you been ? "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 如何 有 你 到过 ? "

“贤弟别来无恙！

[ɪts] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] [naʊ] .
It's late at night now .
它是 晚的 在 夜晚 现在 .

夜深至此，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ]['meɪdʒər] ['ɪnsɪdənt] .
There must be a major incident .
那里 必须 是 一个 主要的 事件 .

必有大故。

[maɪ] ['fi:lɪŋz] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [laɪk] [ðʊʊz] [ʌv; əv] [blʌd] ['relatɪvz] .
My feelings for you are like those of blood relatives .
我的 情怀 为了 你 是 喜欢 那些 的 血 亲属 .

吾与汝情同骨肉，

[waɪ] [ðə; ði] [ə'vɔɪdəns] ?
Why the avoidance ?
为什么 这 回避 ?

因何回避？ ”

[gwɑ:n] [ju] ['tɪrʃəli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Guan Yu tearfully reported :
关 于 泪流满面 据报道 :

关公泣告曰：

" [aɪ] [waɪ] [ju:; jʊ] [wʊd] [reɪz] [æn; ən]['ɑ:rmɪ] , ['brʌðə] . "
" I wish you would raise an army , brother . "
" 我 希望 你 会 增加 一个 军队 , 兄弟 . "

“愿兄起兵，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðəz] ['gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] !
To avenge my brother's grievances !
到 报仇 我的 兄弟 不满 !

以雪弟恨！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ˈkəʊld] [waɪnd] [ˈsʌd(ə)nli] [roʊz] .
cold wind suddenly rose .
寒冷的 风 突然 玫瑰 .

冷风骤起，

[ˈɡwɑːn] [ju] [ɪz] [ˈnoʊwɐ] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
Guan Yu is nowhere to be found .
关 于 是 无 处 到 是 成 立 .

关公不见。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈriːəlaɪzd] ,
Xuande suddenly realized ,
宣德 突然 已实现 ,

玄德忽然惊觉，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːl] [ə; eɪ] [driːm] .
It was all a dream .
它 曾是 全部 一个 梦 .

乃是一梦。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [θɜːrd] [waːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the third watch of the night .
它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

时正三鼓。

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈspɪʃəs] .
Xuande was greatly suspicious .
宣德 曾是 非常 可疑的 .

玄德大疑，

[ˈhɜːri] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] ,
Hurry out of the front hall ,
匆忙 出去 的 这 正面 大厅 ,

急出前殿，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [kɒŋˈmɪŋ] .
They sent someone to invite Kongming .
他们 发送 某人 到 邀请 孔明 .

使人请孔明来。

[kɒŋˈmɪŋ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
Kongming came to see him .
孔明 来了 到 看 他 .

孔明入见，

[ˈuːˈɑːnˈdeɪ] [spəʊk] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [driːm] [ðæt] [sɜːvɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːnɪŋ] .
Xuande spoke in detail about the dream that served as a warning .
宣德 辄 在 细节 关于 这 梦 那 服务 作为 一个 警告 .

玄德细言梦警。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [wɪʃ] [tuː; tə][hæv; həv][ˈɡwɑːn] [ju] . "
" This is the king's wish to have Guan Yu . "
" 这 是 这 国王的 希望 到 有 关 于 . "

“此乃王上心思关公，

[hens] [ðɪs] [dri:m] .
Hence this dream .
因此 这 梦 :

故有此梦。

[waɪ] [biː; bi][soʊ] [səˈspɪʃəs] ?
Why be so suspicious ?
为什么 是 所以 可疑的 ?

何必多疑？ ”

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][hæd; həd] [rɪˈpiːtɪd] [daʊts] .
Xuande had repeated doubts .
宣德 有 重复 疑虑 :

玄德再三疑虑，

[kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈzɔːlvd] [ðə; ði] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ][kaɪnd] [wɜːrdz] .
Kongming resolved the matter with kind words .
孔明 已解决 这 事情 和 种类 字 :

孔明以善言解之。

[kɒŋˈmɪŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Kongming took his leave .
孔明 采取 他的 离开 :

孔明辞出，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [geɪt] ,
Upon reaching the middle gate ,
之上 到达 这 中间 门 ,

至中门外，

[ˈwelkəmɪŋ] [suː][dʒeɪ] .
Welcoming Xu Jing .
欢迎 徐 景 :

迎见许靖。

[dʒeɪ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [ɡɔːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzərz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ə; eɪ] [ˌkɔːnfɪˈden(ə)l]
" I have just gone to the military advisor's residence to report a confidential
" 我 有 只是 已消失 到 这 军队 顾问的 住宅 到 报告 一个 机密的
[ˈmætər] . "
matter . "
事情 : "

“某才赴军师府下报一机密，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][hæd; həd] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Upon hearing that the military advisor had entered the palace ,
之上 听力 那 这 军队 顾问 有 进入 这 宫殿 ,

听知军师入宫，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈpɜːrpəs] .
I have come here specifically for this purpose .
我 有 来 这里 具体来说 为了 这 目的 :

特来至此。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[wʌt] ['si:kɹɪts] [ɑ:r; əɹ][ðer; ðər] ?
What secrets are there ?
什么 秘密 是 那里 ?

“有何机密？ ”

[dʒei] [sed] :
Jing said :
景 说 :

靖曰：

" [aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:rd] [ə; ei]['ru:mər][frʌm; frəm][ə; ei]['streɪndʒər] . . . "
" I recently heard a rumor from a stranger . . . "
" 我 最近 听到 一个 谣言 从 一个 陌生人 . . . "

“某适闻外人传说，

[ˈlʌ] ['mɛŋ] [ʌv; əv] ['i:stərn] [wu:] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ə'tækt] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
Lu Meng of Eastern Wu has already attacked Jingzhou .
鲁 孟 的 东 吴 有 已经 遭到攻击 荆州 .

东吴吕蒙已袭荆州，

[gwa:n] [ju] [hæz; həz] [bɪn] ['mə:dəd] !
Guan Yu has been murdered !
关 于 有 到过 被谋杀 ！

关公已遇害！

[ˈðɜrfɔ:r] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] ['si:krətli] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .
Therefore , I have come specifically to secretly report to the military advisor .
所以 , 我 有 来 具体来说 到 偷偷 报告 到 这 军队 顾问 .

故特来密报军师。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[aɪ] [əb'zɜ:rvd] [ðə; ði] [sə'lest(ə)] [fə'nɑ:mɪnə] [læst] [naɪt] .
I observed the celestial phenomena last night .
我 观察到 这 天体 现象 最后的 夜晚 .

“吾夜观天象，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][dʒɛnᴀəlz, 'dʒɛnrəlz][stɑ:r] [fɔ:l] [ɪn][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] - ,
Seeing the general's star fall in the land of Jingchu ,
看到 这 将军的 星星 落下 在 这 土地 的 - ,

见将星落于荆楚之地，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [noʊn] [ðæt] ['jʌn] [tʃæŋ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] ['sʌfər] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] .
It is known that Yun Chang will inevitably suffer misfortune .
它 是 已知 那 云 张 将要 不可避免地 遭受 不幸 .

已知云长必然被祸，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [kɪŋ] [meɪ] [bi:; bi] ['wɜ:rid] .
But I fear the king may be worried .
但 我 害怕 这 国王 可能 是 担心 .

但恐王上忧虑，

[ˈðɜrfɔ:r] , [aɪ] [dɜrd] [nɑ:t] [spi:k] .
Therefore , I dared not speak .
所以 , 我 敢于 不是 说话 .

故未敢言。”

[æz; əz][ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As the two were talking ,
作为 这 二 是 说 ,

二人正说之间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] :

Suddenly a person came out of the hall .

突然 一个 人 来了 出去 的 这 大厅 :

忽然殿内转出一人，

[hi:; hi] [græbd] - [sli:v] [ænd; ənd] [sed] :

He grabbed Kongming's sleeve and said :

他 抓住 - 袖子 和 说 :

扯住孔明衣袖而言曰：

[sʌtʃ] [ˈɑ:mɪnəs] [nu:z] ,

Such ominous news ,

这样的 不祥的 消息 ,

“如此凶信，

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [ˈhaɪdɪŋ] [ðɪs] [frʌm; frəm][em 'i:] ?

Why are you hiding this from me ?

为什么 是 你 隐藏 这 从 我 ?

公何瞒我！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [vju:d] [aɪ 'ti:] ,

Kongming viewed it ,

孔明 已查看 它 ,

孔明视之，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ju:'ɑ:n'deɪ] .

It was Xuande .

它 曾是 宣德 .

乃玄德也。

[kɒŋ'mɪŋ]

Kongming

孔明

孔明、

[su:][dʒeɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

Xu Jing reported :

徐 景 据报道 :

许靖奏曰：

[wʌt] [ju:; jʊ][dʒʌst] [sed]

What you just said

什么 你 只是 说

“适来所言，

[ðɪ:z] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l] [ˈru:məz] .

These are all rumors .

这些 是 全部 谣言 .

皆传闻之事，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈteɪkən] [tu:] [ˈsɪriəsli] .

This is not something to be taken too seriously .

这 是 不是 某物 到 是 已采取 也 严重地 .

未足深信。

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][bi:; bi] [mæg'næɪɪməs] .

May Your Majesty be magnanimous .

可能 你的 威严 是 坦荡 .

愿王上宽怀，

[du:][nɑ:t] [ˈwɜ:ri] .

Do not worry .

做 不是 担心 .

勿生忧虑。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德说 :

玄德曰：

" [ə'loʊn] [wɪð; wɪθ] ['jʌn] [tʃæŋ] , "
" Alone with Yun Chang , "
" 独自的 和 云 张 , "

“孤与云长，

[wi; wi] [swer] [tu; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][daɪ] [tə'geðər] ;
We swear to live and die together ;
我们 发誓 到 居住 和 死 一起 ;

誓同生死；

[ɪf] [hi; hi] ['lu:zɪz] ,
If he loses ,
如果 他 失败 ,

彼若有失，

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ][lɪv; laɪv] [ə'loʊn] ? "
" How can I live alone ? "
" 如何 能 我 居住 独自的 ? "

孤岂能独生耶！ ”

[kɒŋ'mɪŋ]
Kongming
孔明

孔明、

[æz; əz][su:][dʒeɪ][wʌz; wəz] ['traɪɪŋ] [tu; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] ,
As Xu Jing was trying to persuade him ,
作为 徐 景 曾是 尝试 到 说服 他 ,

许靖正劝解之间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kloʊz] [ə'tendənt] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly , a close attendant reported :
突然 , 一个 关闭 服务员 据报道 :

忽近侍奏曰：

[mɑ:ɪ] [lɪɑ:ŋ] ,
Ma Liang ,
马 梁 ,

“马良、

" [aɪ][hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" I have arrived . "
" 我 有 到达的 : "

伊籍至。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ɪ'mɪ:diətli] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['kwestʃənd] [hɪm; ɪm] .
Xuande immediately summoned him and questioned him .
宣德 立即地 被召唤 他 和 被质问 他 :

玄德急召入问之。

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] [bəʊθ] [sed] [ðæt] [dʒɪŋ'dʒoʊ][hæd; həd] [bɪn] [lɔ:st] .
The two men both said that Jingzhou had been lost .
这 二 男人 两个都 说 那 荆州 有 到过 丢失的 .

二人具说荆州已失，

[gwa:n] [ju] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [sɔ:t] [help] .
Guan Yu was defeated and sought help .
关 于 曾是 战败 和 寻求 帮助 :

关公兵败求救，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ɪz] [prɪ'zentɪd] .
The memorial is presented .
这 纪念馆 是 呈现 :

呈上表章。

[bɪ'fɔ:r] [aɪ 'ti:][kɒd; kəd][bi:; bi] [dis'mæntɪd] [ænd; ənd] [ɪn'spektɪd] ,
Before it could be dismantled and inspected ,
前 它 可以 是 拆卸 和 检查 ,

未及拆观，

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [ðen] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [lɪəu] [,eɪtʃju:'ei][frʌm; frəm][dʒɪŋ'dʒoʊ][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
The courtiers then reported that Liao Hua from Jingzhou had arrived .
这 朝臣 然后 据报道 那 廖 华 从 荆州 有 到达的 :

侍臣又奏荆州廖化至。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] ['ɜ:rdʒəntli] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Xuande urgently summoned him in .
宣德 紧急 被召唤 他 在 :

玄德急召入。

[hi:; hi] [wept] [ænd; ənd] ['prɒs,treitɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
He wept and prostrated himself on the ground .
他 哭泣 和 俯卧 他自己 在 这 地面 :

化哭拜于地，

[lɪ'ju:] ['fɛŋ] [pleɪd] [ə; eɪ]['di:teɪld; dɪ'teɪld] [tu:n] .
Liu Feng played a detailed tune .
刘 冯 玩 一个 详细的 调 :

细奏刘封、

['mɛŋ] [di: 'eɪ][dɪd][nɑ:t] [send] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] .
Meng Da did not send reinforcements .
孟 达 做过 不是 发送 增援部队 :

孟达不发救兵之事。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [səp'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande was greatly surprised and said :
宣德 曾是 非常 惊讶 和 说 :

玄德大惊曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“若如此，

[maɪ] ['brʌðə] [ɪz] [gɔ:n] !
My brother is gone !
我的 兄弟 是 已消失 !

吾弟休矣！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[lɪ'ju:] ['fɛŋ]
Liu Feng
刘 冯

“刘封、

['mɛŋ] [di: 'eɪ][wʌz; wəz][soʊ] [ru:d] .
Meng Da was so rude .
孟 达 曾是 所以 粗鲁的 :

孟达如此无礼，

[hɪz; ɪz] [kraɪmz] [ɑːr; ər] [ˌʌnfəˈgɪvəbl̩] ！
His crimes are unforgivable ！
他的 犯罪 是 不可饶恕 ！

罪不容诛！

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [rest] [əˈfɔːrd] .
Your Majesty , please rest assured .
你的 威严 , 请 休息 保证 .

王上宽心，

[ljɑːŋ] [ˈpɜːrsənəli] [led] [ə; eɪ] [brɪˈgeɪd] [ʌv; əv] [truːps] .
Liang personally led a brigade of troops .
梁 亲自 引领 一个 旅 的 军队 .

亮亲提一旅之师，

[ɡoʊ][tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ði][ˈɜːrdʒənt] [niːdz] [ʌv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ][ænd; ənd] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] .
Go to relieve the urgent needs of Jingzhou and Xiangyang .
去 到 缓解 这 紧迫的 需求 的 荆州 和 向阳 .

去救荆襄之急。”

[juːˈɑːnˈdeɪ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande wept and said :
宣德 哭泣 和 说 :

玄德泣曰：

" [ˈjʌn] [tʃæŋ] [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] . "
" Yun Chang has made a mistake . "
" 云 张 有 制成 一个 错误 . "

“云长有失，

[wʌŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˌɪndɪˈpendənt] , [nɑːt] [əˈləʊn] ！
One must be independent , not alone ！
一 必须 是 独立的 , 不是 独自的 ！

孤断不独生！

" [aɪ] [wɪl] [ˈpɜːrsənəli] [liːd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈreskjuː] [ɡwɑːn] [ju] [wʌŋ] [deɪ] ！ "
" I will personally lead an army to rescue Guan Yu one day ！ "
" 我 将要 亲自 带领 一个 军队 到 救援 关 于 一 天 ！ "

孤来日自提一军去救云长！ "

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [læŋʒɔŋ] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm] [jaɪd] .
He then sent someone to Langzhong to inform Yide .
他 然后 发送 某人 到 浪中 到 通知 义德 .

遂一面差人赴阆中报知翼德，

[wʌŋ] [saɪd] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ˈɡæðər] [truːps] .
One side sent people to gather troops .
一 边 发送 人们 到 收集 军队 .

一面差人会集人马。

[bɪˈfɔːr] [dɑːn] ,
Before dawn ,
前 黎明 ,

未及天明，

[ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Several times in a row ,
一些 时代 在 一个 排 ,

一连数次，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [sez] [ðæt] [ɡwɑːn] [ju] [fled] [tuː; tə] - [æt; ət] [naɪt] .
The report says that Guan Yu fled to Linju at night .
这 报告 说道 那 关 于 逃亡 到 - 在 夜晚 .

报说关公夜走临沮，

[ˈkæptʃəd] [baɪ][wu:] [ˈdʒenrəlz]
Captured by Wu generals
捕获 经过 吴 将军们

为吴将所获，

[ʌnˈjiːldɪŋ] [ɪn] [ˈraɪfəsənəs] ,
Unyielding in righteousness ,
不屈 在 义 ；

义不屈节，

[ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][gɑːd] .
Father and son returned to God .
父亲 和 儿子 返回 到 上帝 ；

父子归神。

[ˈæftər][ʃuːˈɑːnˈdeɪ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
After Xuande heard this ,
后 宣德 听到 这 ；

玄德听罢，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ；

大叫一声，

[hiː; hi] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ʌnˈkɑːnʃəs] .
He collapsed to the ground , unconscious .
他 倒塌 到 这 地面 ； 无意识 ；

昏绝于地。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 ；

正是：

[ɪn] [rɪˈmembrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [vəʊ] [wiː; wi] [meɪd] [tuː; tə][daɪ] [təˈgeðər] [bæk] [ðen] ,
In remembrance of the vow we made to die together back then ,
在 纪念 的 这 发誓 我们 制成 到 死 一起 后退 然后 ；

为念当年同誓死，

[ðə; ði] [ˈpeɪ(ə)ns] [kʌlt] [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [juˈniːk] [doʊˈneɪʃ(ə)n] [təˈdeɪ] !
The Patience Cult has made a unique donation today !
这 耐心 邪教 有 制成 一个 独特的 捐款 今天 ！

忍教今日独捐生！

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ʃuːˈɑːnˈdeɪ][ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
The fate of Xuande is unknown .
这 命运 的 宣德 是 未知 ；

未知玄德性命如何，

[lets] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 ；

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsev(ə)ntɪ] - [eɪt] : [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [frɪˈzɪʃ(ə)n] [huː] [kjʊr] [wɪnd] - [rɪˈleɪtɪd] [ˈɪlnəs] [daɪz] ,
Chapter Seventy - Eight : The Divine Physician Who Cured Wind - Related Illness Dies ,
章 七十 - 八 ； 这 神圣的 医生 WHO 治愈 风 - 有关的 疾病 死亡 ；
[ˈliːvɪŋ] [brɪˈhaɪnd][hɪz; ɪz] [læst] [wɪl] ; [ðə; ði] [ˈvɪlənz] [feɪt] [ˈendz]
Leaving Behind His Last Will ; The Villain's Fate Ends
离开 在后面 他的 最后的 将要 ； 这 反派的 命运 结束

第七十八回 治风疾神医身死 传遗命奸雄数终

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɹ; əv] [hænzɔŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [gwɑ:n] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [bɪn]
Meanwhile , the King of Hanzhong heard that Guan Yu and his son had been
同时 , 这 国王 的 汉中 听到 那 关 于 和 他的 儿子 有 到过
[kɪld] .
killed .
被杀 .

却说汉中王闻关公父子遇害，

[hi; hi] [kə'ləpst] [tu; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ˈwi:pɪŋ] .
He collapsed to the ground , weeping .
他 倒塌 到 这 地面 , 哭泣 .

哭倒于地；

[ɔ:l] [ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [rʌft] [tu; tə][ðə; ði] [ˈreskju:] .
All civil and military officials rushed to the rescue .
全部 民用 和 军队 官员 匆忙 到 这 救援 .

众文武急救，

[aɪ 'ti:] [tʊk] [ə; eɪ] [waɪl] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu; tə] [weɪk] [ʌp] .
It took a while for him to wake up .
它 采取 一个 尽管 为了 他 到 唤醒 向上 .

半晌方醒，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [helpɪ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈɪnər] [hɔ:l] .
They were helped into the inner hall .
他们 是 帮助 进入 这 内 大厅 .

扶入内殿。

[kɒŋ'mɪŋ] [əd'vaɪzd] :
Kongming advised :
孔明 建议 :

孔明劝曰：

" [jɜr; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [hæv; həv] [les] [ˈwɜ:ri] . "
" Your Majesty , please have less worry . "
" 你的 威严 , 请 有 较少的 担心 . "

“王上少忧。

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [sed] [sɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] [ðæt] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] [ɑ:r; ər] [ˌpri:'destɪnd] .
It has been said since ancient times that life and death are predestined .
它 有 到过 说 自从 古老的 时代 那 生活 和 死亡 是 命中注定 .

自古道死生有命；

[gwɑ:n] [gɹ:ŋ] [wʌz; wəz][ˈju:zuəli; 'ju:zəli] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt] .
Guan Gong was usually upright and arrogant .
关 罗 曾是 通常 直立 和 傲慢的 .

关公平日刚而自矜，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [wi; wi][hæv; həv] [ðɪs] [kə'ləməti] [tə'deɪ] .
That is why we have this calamity today .
那 是 为什么 我们 有 这 灾害 今天 .

故今日有此祸。

[jɜr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [gʊd] [ker] [ɹ; əv][jɜr; jər] [helθ] .
Your Majesty should take good care of your health .
你的 威严 应该 拿 好的 关心 的 你的 健康 .

王上且宜保养尊体，

[hi; hi] [plænd] [tu; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] [ˈgrædʒuəli] .
He planned to take revenge gradually .
他 计划 到 拿 复仇 逐步地 .

徐图报仇。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪsə'leɪʃn] [ænd; ənd] ['pæslɪdʒ] "
" Isolation and Passage "
" 隔离 和 通道 "

“孤与关、

[wen] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ]['ɜ:rdi] [swɔ:r] ['brʌðərhʊd] [ɪn][ðə; ði] [pi:tʃ] ['gɑ:rdn]
When Zhang Erdi swore brotherhood in the Peach Garden
什么时候 张 埃尔迪 发誓 兄弟情 在 这 桃 花园

张二弟桃园结义时，

[wi:; wi] [swer] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][daɪ] [tə'geðə] .
We swear to live and die together .
我们 发誓 到 居住 和 死 一起 :

誓同生死。

[naʊ] ['jʌn] [tʃæŋ] [hæz; həz][daɪd] ,
Now Yun Chang has died ,
现在 云 张 有 死亡 ,

今云长已亡，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [ɪn'dʒʊɪ] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] [ɔ:l][tu:; tə][maɪ'self] !
How could I possibly enjoy wealth and honor all to myself !
如何 可以 我 可能 享受 财富 和 荣誉 全部 到 我 !

孤岂能独享富贵乎！ ”

[br'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未已，

[gwa:n] ['fɪŋ] [keɪm] ['weɪlɪŋ] .
Guan Xing came wailing .
关 邢 来了 哀嚎 .

只见关兴号恸而来。

[wen] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When Xuande saw it ,
什么时候 宣德 锯 它 ,

玄德见了，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[hi:; hi] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [dɪ'sper] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
He cried out in despair on the ground .
他 哭 出去 在 绝望 在 这 地面 .

又哭绝于地。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ri'vaɪvd] .
The officials were revived .
这 官员 是 复活 .

众官救醒。

[aɪ] [kraɪd] [maɪ'self][tu:; tə] [deθ] [θri:] [tu:; tə][faɪv] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] .
I cried myself to death three to five times a day .
我 哭 我 到 死亡 三 到 五 时代 一个 天 .

一日哭绝三五次，

[nɒʊ] [ˈwɔ:tər] [ɔ:r] [fu:d] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz]
No water or food for three days
不 水 或者 食物 为了 三 天

三日水浆不进，

[dʒʌst] [ˈwi:pɪŋ] ;
Just weeping ;
只是 哭泣 ;

只是痛哭；

[terz] [soʊkt] [maɪ] [kloʊðz] .
Tears soaked my clothes .
眼泪 浸泡过 我的 衣服 .

泪湿衣襟，

[spɔ:ts] [ʌv; əv] [blʌd] .
Spots of blood .
地点 的 血 .

斑斑成血。

[kɒŋˈmɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [rɪˈpi:tɪdli] [traɪd] [tu:; tə] [pərˈsweɪd] [hɪm; ɪm] .
Kongming and his officials repeatedly tried to persuade him .
孔明 和 他的 官员 反复 尝试 到 说服 他 .

孔明与众官再三劝解。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][wɪð; wɪθ] [ˈi:stərn] [wu:] , "
" I am with Eastern Wu , "
" 我 是 和 东 吴 , "

“孤与东吴，

[wɪz; wi] [swer] [wɪz; wi] [wɪl] [ˈnevər] [bi:; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] !
We swear we will never be the same as the sun and moon !
我们 发誓 我们 将要 绝不 是 这 相同的 作为 这 太阳 和 月亮 !

誓不同日月也！ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈi:stərn] [wu:][ˈdʒen(ə)rəl] [prɪˈzentɪd] [ɡwa:n] [ˈju:z] [hed] [tu:; tə][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] . "
" It is said that the Eastern Wu general presented Guan Yu's head to Cao Cao . "
" 它 是 说 那 这 东 吴 一般的 呈现 关 余氏 头 到 曹 曹 . "

“闻东吴将关公首级献与曹操，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈberɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪts] [du:] [tu:; tə][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔ:r] [ˈnɒʊblmən] .
Cao Cao buried him with the rites due to a king or nobleman .
曹 曹 埋葬 他 和 这 仪式 到期的 到 一个 国王 或者 贵族 .

操以王侯礼祭葬之。”

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

“此何意也？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] [ə'tempt] [baɪ] ['i:stərn] [wu:][tu:; tə] [[ɪft] [ðə; ði] [bleɪm] ['ɑ:ntə]['kaʊ] ['kaʊ] . "
" This is an attempt by Eastern Wu to shift the blame onto Cao Cao . "
" 这 是 一个 试图 经过 东 吴 到 转移 这 责备 到 曹 曹 . "
“此是东吴欲移祸于曹操，

['kaʊ] ['kaʊ] [nu:] [hɪz; ɪz][plæn] .
Cao Cao knew his plan .
曹 曹 知道 他的 计划 .

操知其谋，

[ˈðerfɔ:r] , [gwa:n] [ju] [wʌz; wəz] ['berɪd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['serəmoʊni] .
Therefore , Guan Yu was buried with great ceremony .
所以 , 关 于 曾是 埋葬 和 伟大的 仪式 .
故以厚礼葬关公，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə]['hɑ:rbər] [rɪ'zentmənt] [tɔ:rdz] [wu:] .
This caused the king to harbor resentment towards Wu .
这 导致 这 国王 到 港口 怨恨 向 吴 .
令王上归怨于吴也。”

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [sed] :
Xuande said :
宣德 说 :

玄德曰：

" [aɪ] [wɪl] [naʊ] [li:d] [maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [wu:] . "
" I will now lead my troops to punish Wu . "
" 我 将要 现在 带领 我的 军队 到 惩治 吴 . "
“吾今即提兵问罪于吴，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ]['gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] !
To avenge my grievances !
到 报仇 我的 不满 !
以雪吾恨！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [əd'vaɪzd] :
Kongming advised :
孔明 建议 :

孔明谏曰：

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[naʊ] [wu:] ['wɒnts] [em 'i:][tu:; tə] [ə'tæk] ['weɪ] .
Now Wu wants me to attack Wei .
现在 吴 想要 我 到 攻击 魏 .
方今吴欲令我伐魏，

['weɪ]['ɔ:lsəʊ] ['wɒnts] [em 'i:][tu:; tə] [ə'tæk] [wu:] .
Wei also wants me to attack Wu .
魏 还 想要 我 到 攻击 吴 .
魏亦欲令我伐吴，

[i:tʃ] ['hɑ:bəd] [ðer; ðər] [oʊn] [ski:mz] .
Each harbored their own schemes .
每个 藏匿 他们的 自己的 方案 .

各怀谖计，

[ˈsiːz] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] .
Seize the opportunity .
抢占 这 机会 .

伺隙而乘。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmeɪn] [ɪnˈæktɪv] [ænd; ʌnd][hoʊld] [bæk] [jɔːr; jər] [truːps] .
Your Majesty should remain inactive and hold back your troops .
你的 威严 应该 保持 不活跃 和 抓住 后退 你的 军队 .

王上只宜按兵不动，

[ænd; ʌnd] [ðei] [held] [ə; ei][ˈfjuːnərəl][fɔːr; fər][gwɑːn] [ju] .
And they held a funeral for Guan Yu .
和 他们 握住 一个 葬礼 为了 关 于 .

且与关公发丧。

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][wuː] ,
Waiting for Wu ,
等待 为了 吴 ,

待吴、

[ˈwei][wʌz; wəz][nɑːt][ɑːn] [ɡʊd] [tɜːrmz] .
Wei was not on good terms .
魏 曾是 不是 在 好的 条款 .

魏不和，

[teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːn] [ˈmoʊmənt][tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Take advantage of the opportune moment to attack them .
拿 优势 的 这 适时的 片刻 到 攻击 他们 .

乘时而伐之，

[jes] . "
Yes . "
是的 . "

可也。”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [rɪˈpiːtɪdli] [ədˈvaɪzɪd] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː] .
The officials repeatedly advised against it .
这 官员 反复 建议 反对 它 .

众官又再三劝谏，

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ][hæd; həd][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [miːl] .
Xuande had just finished his meal .
宣德 有 只是 完成的 他的 一顿饭 .

玄德方才进膳，

[send] [æn; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːfəsərz][ænd; ʌnd] [men] [ɪn][ˈsiːtʃwɑːn] , [bɪɡ][ænd; ʌnd] [smɔːl] ,
Send an order to the officers and men in Sichuan , big and small ,
发送 一个 命令 到 这 警官 和 男人 在 四川 , 大的 和 小的 ,

传旨川中大小将士，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [drest] [ɪn] [ˈmoːrniŋ] .
Everyone was dressed in mourning .
每个人 曾是 穿着 在 丧 .

尽皆挂孝。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [ˈpɜːrsənəli] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði]
The King of Hanzhong personally went out of the south gate to summon the
这 国王 的 汉中 亲自 去 出去 的 这 南 门 到 召唤 这

[soʊl] [ænd; ʌnd] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
soul and offer sacrifices .
灵魂 和 提供 牺牲 .

汉中王亲出南门招魂祭奠，

[hiː; hi] [kraɪd] [ænd; ənd] [weɪld] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
He cried and wailed all day long .
他 哭 和 哀嚎 全部 天 长的 。

号哭终日。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ][wʌz; wəz][ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Meanwhile , Cao Cao was in Luoyang .
同时 , 曹 曹 曾是 在 洛阳 。

却说曹操在洛阳，

[ˈæftər] [ˈberɪŋ] [ɡwɑːn] [ju]
After burying Guan Yu
后 埋葬 关 于

自葬关公后，

[ˈevri] [naɪt] [wen] [aɪ] [kloʊz] [maɪ] [aɪz] , [aɪ] [siː] [ɡwɑːn] [ju] .
Every night when I close my eyes , I see Guan Yu .
每一个 夜晚 什么时候 我 关闭 我的 眼睛 , 我 看 关 于 。

每夜合眼便见关公。

[ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Cao was terrified .
曹 曾是 恐惧 。

操甚惊惧，

[hiː; hi] [æskt] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .
He asked the officials .
他 问 这 官员 。

问于众官。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [sed] :
The officials said :
这 官员 说 。

众官曰：

" [ðə; ði][oʊld] [ˈpæləs] [ʌv; əv] [ˈluəˈjɑːŋ] [ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈdiːmənz] . "
" The old palaces of Luoyang are full of demons . "
" 这 老的 宫殿 的 洛阳 是 满的 的 恶魔 。

“洛阳行宫旧殿多妖，

[ə; eɪ] [nuː] [ˈpæləs] [kæn; kən][biː; bi] [bɪlt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] .
A new palace can be built for them to live in .
一个 新的 宫殿 能 是 建造 为了 他们 到 居住 在 。

可造新殿居之。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 。

操曰：

[aɪ] [waɪ] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈpæləs] .
I wish to build a palace .
我 希望 到 建造 一个 宫殿 。

“吾欲起一殿，

[neɪmd] [hɔːl] .
Named Jianshi Hall .
命名 健时 大厅 。

名建始殿。

" [aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [skɪld] [ˈkraːftsmən] . "
" I regret that there are no skilled craftsmen . "
" 我 后悔 那 那里 是 不 熟练 工匠 。

恨无良工。”

[ˈdʒi:ə][su:] [sed] :
Jia Xu said :
贾 徐 说 :

贾诩曰：

" [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [skɪld] [ˈkrɑ:ftsmən][ʌv; əv] [ˈluəˈjɑ:ŋ] [wɜ:ɹ; wər][su:][juˈeɪ] . "
Among the skilled craftsmen of Luoyang were Su Yue . "
" 之中 这 熟练 工匠 的 洛阳 是 苏 岳 . "

“洛阳良工有苏越者，

[ðə; ði][moʊst] [ɪnˈdʒi:niəs] [aɪˈdi:ə] .
The most ingenious idea .
这 最多 巧妙 主意 :

最有巧思。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Cao Cao summoned him in .
曹 曹 被召唤 他 在 :

操召入，

[tu:; tə] [drɔ:] [æŋ; ən] [ɪmɪdʒ] .
To draw an image .
到 画 一个 图像 :

令画图像。

[su:][juˈeɪ] [ˈpeɪntɪd] [aɪˈti:][æz; əz][ə; eɪ] [naɪn] - [ru:m] [hɔ:l] .
Su Yue painted it as a nine - room hall .
苏 岳 绘 它 作为 一个 九 - 房间 大厅 :

苏越画成九间大殿，

[frʌnt] [ænd; ənd] [rɪr] [ˈkɒrɪdɔ:z] [ænd; ənd] [pəˈvɪljənz] ,
Front and rear corridors and pavilions ,
正面 和 后部 走廊 和 亭子 ,

前后廊庑楼阁，

[prɪˈzentɪd] [ænd; ənd] [məˈnɪpjuleɪtɪd] .
Presented and manipulated .
呈现 和 操纵 :

呈与操。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪˈti:][ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao looked at it and said :
曹 曹 看起来 在 它 和 说 :

操视之曰：

[jɔː; jər] [ˈpeɪntɪŋ] [ˈsu:ts][maɪ] [teɪst] [ˈveri] [wel] .
Your painting suits my taste very well .
你的 绘画 西装 我的 品尝 非常 出色地 :

“汝画甚合孤意，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][noʊ][ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈpɪləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [stert] .
But I fear there will be no capable pillars of the state .
但 我 害怕 那里 将要 是 不 有能力的 柱子 的 这 状态 :

但恐无栋梁之材。”

[su:][juˈeɪ] [sed] :
Su Yue said :
苏 岳 说 :

苏越曰：

" [ðɪs] [ˈdʒɜ:rnɪ] [wɪl] [teɪk] [ju:ˈes] [θri:] . . . "
This journey will take us three . . . "
" 这 旅行 将要 拿 我们 三 . . . "

“此去离城三

[ˈten] [ˈmaɪlz] ,
Ten miles ,
十 英里 ,
十里,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈpuːl] ,
There is a pool ,
那里 是 一个 水池 ,
有一潭,

- [ˈlŋˈtæn] ;
Mingyue Longtan ;
- 龙潭 ;
名跃龙潭;

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [[ˈraɪn] [ɪn] [ˈfrʌnt] .
There is a shrine in front .
那里 是 一个 神社 在 正面 .
前有一祠,

- [ˈtemp(ə)] .
Mingyuelong Temple .
- 寺庙 .
名跃龙祠。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈlɑːrdʒ] [per] [ˈtriː] [ˈnekst][tuː; tə][ðə; ði] [[ˈraɪn] .
There is a large pear tree next to the shrine .
那里 是 一个 大的 梨 树 下一个 到 这 神社 .
祠傍有一株大梨树,

[ˈmɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈhaɪ] ,
More than ten zhang high ,
更多的 比 十 张 高的 ,
高十余丈,

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈsuːtəb(ə)] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbiːm] [ˈfɔːr; fər][ðə; ði][ˈdʒiːən] [ˈʃiː] [ˈhɔːl] .
It is suitable as a beam for the Jian Shi Hall .
它 是 合适的 作为 一个 光束 为了 这 建 史 大厅 .
堪作建始殿之梁。 “

[ˈkaʊ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Cao was overjoyed .
曹 曾是 欣喜若狂 .
操大喜,

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [send] [ˈpiːp(ə)] [ðer; ðər][tuː; tə] [kʌt] [ˈdaʊn] [ˈtriːz] .
That is , to send people there to cut down trees .
那 是 , 到 发送 人们 那里 到 切 向下 树木 .
即令人工到彼砍伐。

[ðə; ði][ˈnekst] [ˈdeɪ]
The next day
这 下一个 天
次日,

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ˈstɜːts] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtriː] [ˈkænaɪt] [ˈbiː; bi] [ˈsɔːd] [əˈpaːrt] .
The report states that the tree cannot be sawed apart .
这 报告 各州 那 这 树 不能 是 锯 除 .
回报此树锯解不开,

[æn; ən][æks][kʊd; kəd][ˈnaɪt] [ˈpenətreɪt] [ˌaɪ ˈtiː] .
An axe could not penetrate it .
一个 斧头 可以 不是 穿透 它 .
斧砍不入,

[,aɪ 'ti:] ['kændɑ:t] [bi:; bi] [kʌt] [daʊn] .
It cannot be cut down .
它 不能 是 切 向下 .

不能斩伐。

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['dɪdnt] [br'li:v] [,aɪ 'ti:] .
Cao Cao didn't believe it .
曹 曹 没有 相信 它 .

操不信，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['kævəlɪrɪmən] ,
Leading several hundred cavalrymen ,
领导 一些 百 骑兵 ,

自领数百骑，

[hi:; hi] [dɪs'maʊntɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ju:lɒŋ] ['temp(ə)] .
He dismounted in front of the Yuelong Temple .
他 下马 在 正面 的 这 跃龙 寺庙 .

直至跃龙祠前下马，

['lʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət] [ðæt] [tri:] ,
Looking up at that tree ,
寻找 向上 在 那 树 ,

仰观那树，

['stændɪŋ] [tɔ:l] [laɪk] [ə; eɪ] ['kænəpi] ,
Standing tall like a canopy ,
常设 高的 喜欢 一个 树冠 ,

亭亭如华盖，

[streɪt] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['hevəns] ,
Straight into the heavens ,
直的 进入 这 天 ,

直侵云汉，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ][noʊ] ['kɜ:vz] .
There are no curves .
那里 是 不 曲线 .

并无曲节。

[hi:; hi] ['ɔ:rdəɪd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [kʌt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
He ordered his men to cut him down .
他 订购 他的 男人 到 切 他 向下 .

操命砍之，

['sevrəl] ['vɪlɪdʒ] ['eldəz] [kɜ:m] [tu:; tə] [əd'vaɪz] :
Several village elders came to advise :
一些 村庄 长者 来了 到 建议 :

乡老数人前来谏曰：

[ðɪs] [tri:] [ɪz] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [oʊld] .
This tree is several hundred years old .
这 树 是 一些 百 年 老的 .

“此树已数百年矣，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ]['ɔ:f(ə)n] [dɪ'vaɪn] ['bi:ɪŋs] ['dwelɪŋ] [ə'bʌv] [,aɪ 'ti:] .
There are often divine beings dwelling above it .
那里 是 经常 神圣的 生物 住宅 多于 它 .

常有神人居其上，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['prɑ:bəbli] [nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [ə'tæk] .
It is probably not advisable to attack .
它 是 大概 不是 建议 到 攻击 .

恐未可伐。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao was furious and said :
曹 曹 曾是 狂怒 和 说 :

操大怒曰：

" [θruːˈaʊt] [maɪ] [ˈlaɪfs] [ˈtrævlz] , "
" **Throughout my life's travels** , "
" 自始至终 我的 生活的 旅行 , "

“吾平生游历，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第118/181页

[ˈʌndər] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] ,
Under the whole world ,
在下面 这 所有的 世界 ,

普天之下，

[fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɔːrti] [ˈjɪrz] ,
For more than forty years ,
为了 更多的 比 四十 年 ,

四十余年，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɑːnwərdz] ,
From the emperor onwards ,
从 这 皇帝 开始 ,

上至天子，

[ˈiːv(ə)n] [ˈkɑːmənər] ,
Even commoners ,
甚至 平民 ,

下及庶人，

[ˈevriwʌn] [fɪrz] [ˈbiːɪŋ] [əˈloʊn] ;
Everyone fears being alone ;
每个人 恐惧 存在 独自的 ;

无不惧孤；

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈdiːmən] [gɔːd][ɪz][,aɪ ˈtiː] ?
What kind of demon god is it ?
什么 种类 的 恶魔 上帝 是 它 ?

是何妖神，

" [der] [juː; jʊ][dɪˈfaɪ][maɪ] [wɪl] ! "
" Dare you defy my will ! "
" 敢 你 违抗 我的 将要 ! "

敢违孤意！ "

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ˈpɜːrsənəli] [əˈtækt] [hɪm; ɪm] .
He drew his sword and personally attacked him .
他 画 他的 剑 和 亲自 遭到攻击 他 .

拔所佩剑亲自砍之，

[,aɪ ˈtiː] [meɪd] [ə; eɪ] [klɪr] , [rɪˈzʌʊndɪŋ] [saʊnd] .
It made a clear , resounding sound .
它 制成 一个 清除 , 高亢 声音 .

铮然有声，

[blʌd] [ˈsplætəd] [ɔːl][ˈoʊvər][hɪz; ɪz][ˈbɔːdi] .
Blood splattered all over his body .
血 溅射 全部 超过 他的 身体 .

血溅满身。

[ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈɑːkt] .
Cao was greatly shocked .
曹 曾是 非常 震惊 .

操愕然大惊，

[θrəʊ] [əˈwei] [ðə; ði] [sɔːrd] [ænd; ənd] [maʊnt] [ðə; ði] [hɔːrs] .
Throw away the sword and mount the horse .
扔 离开 这 剑 和 山 这 马 .

掷剑上马，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They returned to the palace .
他们 返回 到 这 宫殿 .

回至宫内。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the second watch of the night .
它 曾是 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

是夜二更，

[ˈkɑʊ] [ˈkudnt] [sliːp] [wel] .
Cao couldn't sleep well .
曹 不能 睡觉 出色地 .

操睡卧不安，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] ,
Sitting in the hall ,
坐着 在 这 大厅 ,

坐于殿中，

[hiː; hi] [liːnd] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈteɪbl] [ænd; ənd] [fel] [əˈsliːp] .
He leaned against the table and fell asleep .
他 倾斜 反对 这 桌子 和 跌倒 睡着了 .

隐几而寐。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][məen][wɪð; wɪθ] [dɪˈfeɪvd] [her] [ænd; ənd][ə; eɪ] [sɔːrd] [əˈpɪəd] .
Suddenly , a man with disheveled hair and a sword appeared .
突然 , 一个 男人 和 蓬头垢面 头发 和 一个 剑 出现 .

忽见一人披发仗剑，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [ʃɜːrt] ,
Wearing a black shirt ,
穿着 一个 黑色的 衬衫 ,

身穿皂衣，

[ʌnˈtɪl] [aɪˈtiː][ɪz] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][juː; jʊ] ,
Until it is right in front of you ,
直到 它 是 正确的 在 正面 的 你 ,

直至面前，

[dʒiː][ˈkɑʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhi Cao shouted :
智 曹 喊叫 :

指操喝曰：

" [aɪ][eɪˈem][ðə; ði][gɔːd][ʌv; əv][ðə; ði] [per] [triː] . "
" I am the god of the pear tree . "
" 我 是 这 上帝 的 这 梨 树 . "

“吾乃梨树之神也。

[ˈruː; ˈɑːrˈjuː] [gaɪ][ˈdʒiːən] [ˈʃiː] [daɪˈæən] ,
Ru Gai Jian Shi Dian ,
ru 盖伊 建 史 迪安 ,

汝盖建始殿，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə][juː'zɜːrp] [ˈpaʊər] ,
Intending to usurp power ,
意图 到 篡 力量 ,

意欲篡逆，

[ˌjet] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə][kʌt] [daʊn] [maɪ] [ˈseɪkrɪd] [triː] !
Yet they come to cut down my sacred tree !
然而 他们 来 到 切 向下 我的 神圣 树 !

却来伐吾神木！

[aɪ] [noʊ] [jʊr; jər] [deɪz] [ɑːr; ər] [ˈnʌmbərd] .
I know your days are numbered .
我 知道 你的 天 是 编号 .

吾知汝数尽，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] !
I've come specifically to kill you !
我已经 来 具体来说 到 杀 你 !

特来杀汝！ ”

[ˈkɑʊ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Cao was greatly alarmed .
曹 曾是 非常 惊慌 .

操大惊，

[ˈɜːrdʒənt] [kɔːl] :
Urgent call :
紧迫的 称呼 :

急呼：

[wer] [ɪz][ðə; ði] [ˈsæmuraɪ] ?
Where is the samurai ?
在哪里 是 这 武士 ?

“武士安在？ ”

[ðə; ði][mæn][ɪn] [blæk] [roʊbz] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [sɔːrd] [ænd; ənd] [hækt] [æt; ət][ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
The man in black robes wielded a sword and hacked at Cao Cao .
这 男人 在 黑色的 长袍 挥舞 一个 剑 和 被黑客攻击 在 曹 曹 .

皂衣人仗剑砍操。

[ˈkɑʊ] [ˈʌʊtɪd] [ˈlaʊdli] ,
Cao shouted loudly ,
曹 喊叫 高声 ,

操大叫一声，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [ˈriːəlaɪzd] ,
Suddenly I realized ,
突然 我 已实现 ,

忽然惊觉，

[ðə; ði] [ˈhedeɪk] [ɪz] [ʌnˈberəb(ə)] .
The headache is unbearable .
这 头痛 是 难以忍受 .

头脑疼痛不可忍。

[æn; ən][ˈɜːrdʒənt] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə] [siːk] [aʊt] [skɪld] [ˈdɑːktəz] [fɔːr; fər] [ˈtriːtmənt] .
An urgent imperial edict was issued to seek out skilled doctors for treatment .
一个 紧迫的 帝国 法令 曾是 发布 到 寻找 出去 熟练 医生 为了 治疗 .

急传旨遍求良医治疗，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænəːt] [biː; bi] [kjʊr] .
It cannot be cured .
它 不能 是 治愈 .

不能痊愈。

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] ['wɜːrɪd] .

All the officials were worried .
全部 这 官员 是 担心 .

众官皆忧。

[,eɪtʃju:'ei] [ʃɪn] ['entərd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :

Hua Xin entered and reported :
华 新 进入 和 据报道 :

华歆入奏曰：

" [dʌz] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [noʊ] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'vaɪn] [fɪ'zɪ(ə)n] [,eɪtʃju:'ei] ['lʌn] ? "

" Does Your Majesty know of the divine physician Hua Lun ? "
" 做 你的 威严 知道 的 这 神圣的 医生 华 lun ? "

“大王知有神医华伦否？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :

Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ɪz][hiː; hi][ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [dʒəʊ] [taɪ][frʌm; frəm] ? "

" Is he the physician Zhou Tai from Jiangdong ? "
" 是 他 这 医生 周 泰 从 江东 ? "

“即江东医周泰者乎？ ”

[ʃɪn] [sed] :

Xin said :
新 说 :

歆曰：

[jes] , [ðæts] [raɪt] .

Yes , that's right .
是的 , 那就是 正确的 .

“是也。”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :

Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv][ɪts] [neɪm]

Although I have heard of its name
虽然 我 有 听到 的 它是 姓名

“虽闻其名，

[ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɪz] [ʌn'noʊn] .

The method is unknown .
这 方法 是 未知 .

未知其术。”

[ʃɪn] [sed] :

Xin said :
新 说 :

歆曰：

[,eɪtʃju:'ei] - ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][juːɑːnhjuːə] .

Hua Tuo's courtesy name was Yuanhua .
华 - 礼貌 姓名 曾是 元华 .

“华佗字元化，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv][kiː'au] ['kaʊntɪ] , ['peɪ] [stetɪ] .

He was a native of Qiao County , Pei State .
他 曾是 一个 本国的 的 乔 县 , 裴 状态 .

沛国谯郡人也。

[hɪz; ɪz][ˈmedɪk(ə)] [skɪlz] [wɜːr; wər][soʊ] [ɪkˈskwɪzɪt] .
His medical skills were so exquisite .

他的 医疗的 技能 是 所以 精美的 .

其医术之妙，

[ðɪs] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [rer] .
This is extremely rare .

这 是 极其 稀有的 .

世所罕有。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈpeɪʃnts] ,
But there are patients ,

但 那里 是 患者 ,

但有患者，

[ɔːr] [ˌmedɪˈkeɪʃ(ə)n] ,
Or medication ,

或者 药物 ,

或用药，

[ɔːr] [juːz][ə; eɪ] [ˈniːd(ə)] ,
Or use a needle ,

或者 使用 一个 针 ,

或用针，

[ɔːr] [juːz] [ˌmɔːksɪˈbʌstʃn] ,
Or use moxibustion ,

或者 使用 艾灸 ,

或用灸，

[aɪ ˈtiː] [hiːlz] [ˈiːzəli] .
It heals easily .

它 治愈 容易地 .

随手而愈。

[ɪf] [ˈsʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] [dɪˈziːzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ɪnˈtɜːrn(ə)] [ˈɔrgənz] [ænd; ənd][sɪks] [ˈbaʊəlz] ,
If suffering from diseases of the five internal organs and six bowels ,

如果 痛苦 从 疾病 的 这 五 内部的 器官 和 六 肠道 ,

若患五脏六腑之疾，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [ɪz] [ˌɪnɪˈfektɪv] ,
If the medicine is ineffective ,

如果 这 药品 是 无效 ,

药不能效者，

[drɪŋk] [ðə; ði] - [dɪˈkɑːkʃn] .
Drink the Mafei Decoction .

喝 这 - 汤 .

以麻肺汤饮之，

[aɪ ˈtiː] [meɪks] [ðə; ði][ˈpeɪʃ(ə)nt] [fiːl] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ded] [frʌm; frəm] [ˈdrʌŋkənəs] .
It makes the patient feel as if they are dead from drunkenness .

它 制作 这 病人 感觉 作为 如果 他们 是 死的 从 酒醉 .

令病者如醉死，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [juːst] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [naɪf] [tuː; tə] [kʌt] [ˈoʊpən][ɪts] [ˈæbdəməŋ] .
But they used a sharp knife to cut open its abdomen .

但 他们 用过的 一个 锋利的 刀 到 切 打开 它是 腹部 .

却用尖刀剖开其腹，

[wɔːʃ] [ɪts][ɪnˈtɜːrn(ə)] [ˈɔrgənz] [wɪð; wɪθ] [məˈdɪsɪnl] [dɪˈkɑːkʃn] .
Wash its internal organs with medicinal decoction .

洗 它是 内部的 器官 和 药用 汤 .

以药汤洗其脏腑，

[ðə; ði][ˈpeɪj(ə)nt] [ɪkˈspɪəriənst] [ˈɔːlmoʊst][noʊ] [peɪn] .
The patient experienced almost no pain .
这 病人 经验丰富的 几乎 不 疼痛 ；

病人略无疼痛。

[ˈæftər] [ˈwɑːʃɪŋ] ,
After washing ,
后 洗涤 ；

洗毕，

[ðen] [soʊ] [ðə; ði] [ˈoʊpənɪŋ] [kloʊzd] [wɪð; wɪθ] [ˈmedɪkətɪd] [θred] .
Then sew the opening closed with medicated thread .
然后 缝 这 开幕 关闭 和 药 线 ；

然后以药线缝口，

[əˈplaɪ] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpoʊltɪs] ;
Apply the medicine as a poultice ;
申请 这 药品 作为 一个 药膏 ；

用药敷之；

[ɔːr][ɪn][ˈdʒænjuəri] ,
Or in January ,
或者 在 一月 ；

或一月，

[ɔːr][ɑːn][ðə; ði] 20th ,
Or on the 20th ,
或者 在 这 20th ；

或二十日，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [naʊ] [kɑːmd] [daʊn] .
It has now calmed down .
它 有 现在 平静下来 向下 ；

即平复矣：

[ɪts] [ˈwʌndər] [ɪz] [ˈtruːli] [əˈstaʊndɪŋ] !
Its wonder is truly astounding !
它是 想知道 是 真的 惊人 ！

其神妙如此！

[wʌn]
one
—

—

[deɪ] ,
day ,
天 ；

日，

[tuːoʊ] [wɔːkt] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,
Tuo walked on the road ,
拓 步行 在 这 路 ；

佗行于道上，

[ə; eɪ] [groʊn] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
A groan was heard .
一个 呻吟 曾是 听到 ；

闻一人呻吟之声。

[tuːoʊ] [sed] :
Tuo said :
拓 说 ；

佗曰：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'zi:z] [kɔ:zd] [baɪ] [bɔ:s] [ʌv; əv] [ˈæpɪtaɪt] .
This is a disease caused by loss of appetite .
这是一个疾病导致经过损失的食欲 .
此饮食不下之病。

[wen] [æskt] , [aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi] [tru:] .
When asked , it turned out to be true .
什么时候问 , 它转向出去到 是 真的 .
问之果然。

[tu:ʊʊ] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [θri:] [ˈli:tə-z] [ʌv; əv][ˈgɑ:rlɪk][dʒu:s][bi:; bi][ˈteɪkən][ænd; ənd] [drʌŋk] .
Tuo ordered that three liters of garlic juice be taken and drunk .
拓订购那三升的蒜汁是已采取和醉 .
佗令取蒜齑汁三升饮之，

[ˈspɪtɪŋ] [aʊt][ə; eɪ] [sneɪk] .
Spitting out a snake .
吐痰出去一个蛇 .
吐蛇一条，

[tu:] [ɔ:r] [θri:] [fi:t] [bɔ:ŋ]
Two or three feet long
二或者三脚长的
长二三尺，

[i:t] [ɪ'mi:diətli] .
Eat immediately .
吃立即地 .
饮食即下。

[ˈtʃɛn] [ˈdɛŋ] , [ˈpri:fekt] [ʌv; əv]
Chen Deng , Prefect of Guangling
陈邓 , 长官的广陵
广陵太守陈登，

[ˈfi:lɪŋ] [ˈtrʌblɪd] ,
Feeling troubled ,
感觉麻烦 ,
心中烦懣，

[feɪs] [red] ,
Face red ,
脸红色的 ,
面赤，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [i:t] [ɔ:r] [drɪŋk]
Unable to eat or drink
无法到吃或者喝
不能饮食，

[ˈsi:kɪŋ] [ˈmedɪk(ə)] [ˈtri:tmənt] [frʌm; frəm][tu:ʊʊ][tu:ʊʊ] .
Seeking medical treatment from Tuo Tuo .
寻求医疗的治疗从拓拓 .
求佗医治。

[tu:ʊʊ] [pri'skraɪbd] [ˈmedɪs(ə)n] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [drɪŋk] .
Tuo prescribed medicine for him to drink .
拓规定药品为了他到喝 .
佗以药饮之，

[ˈvə:mɪtɪŋ] [θri:] [ˈli:tə-z] [ʌv; əv][wə:mz, vɔ:rms] ,
Vomiting three liters of worms ,
呕吐三升的蠕虫 ,
吐虫三升，

[ɔːl] [hæd; həd] [red] ['hedz] .
All had red heads .
全部 有 红色的 头部 .

皆赤头，

[ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][end] [ɑːr; ər] ['weɪvərɪŋ] .
The beginning and end are wavering .
这 开始 和 结尾 是 摇摆不定 .

首尾动摇。

['dɛŋ] [æskt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
Deng asked the reason .
邓 问 这 原因 .

登问其故，

[tuːoʊ] [sed] :
Tuo said :
拓 说 :

佗曰：

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv] [ɪk'sesɪv] [kən'sʌmp(ə)n] [ʌv; əv] ['fɪʃɪ] [fuːdz] .
This is because of excessive consumption of fishy foods .
这 是 因为 的 过多的 消耗 的 腥 食物 .

此因多食鱼腥，

[hens] [ðɪs] ['pɔɪzn] .
Hence this poison .
因此 这 毒 .

故有此毒。

[ɔːl'doʊ] [aɪ 'tiː][ɪz] ['pɔːsəb(ə)] [tə'deɪ] ,
Although it is possible today ,
虽然 它 是 可能的 今天 ,

今日虽可，

[θriː] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
Three years later ,
三 年 之后 ,

三年之后，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [rɪ'kɜːr] .
It will inevitably recur .
它 将要 不可避免地 复发 .

必将复发，

[aɪ 'tiː][ɪz] [brɪ'jɑːnd] ['seɪvɪŋ] .
It is beyond saving .
它 是 超过 保存 .

不可救也。

['tʃɛn] - [dard] [θriː] ['jɪrz] ['leɪtər] .
Chen Dengguo died three years later .
陈 - 死亡 三 年 之后 .

后陈登果三年而死。

[ə'nʌðər] ['pɜːrs(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [braʊ] [hɛr]
Another person has a brow hair
其他 人 有 一个 眉头 头发

又有一人眉间生一

['tuːməɹ] ,
tumor ,
瘤 ,

瘤，

[ðə; ði] ['ɪtʃɪŋ] [wʌz; wəz] [ʌn'berəb(ə)] .
The itching was unbearable .
这 瘙痒 曾是 难以忍受 .

痒不可当，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [tu:ʊʃ][tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'ti:] .
He ordered Tuo to examine it .
他 订购 拓 到 检查 它 .

令佗视之。

[tu:ʊʃ] [sed] :
Tuo said :
拓 说 :

佗曰：

[ðer; ðər][ɑ:r; əɪ] ['flaɪɪŋ] ['ɑ:bdʒekts][,ɪn'saɪd] .
There are flying objects inside .
那里 是 飞行 对象 里面 .

内有飞物。

[ˈevriwʌn] [læft] [æɪ; ət][hɪm; ɪm] .
Everyone laughed at him .
每个人 笑了 在 他 .

人皆笑之。

[tu:ʊʃ] [kʌt] [aɪ 'ti:][ˈoʊpən][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Tuo cut it open with a knife .
拓 切 它 打开 和 一个 刀 .

佗以刀割开，

[ə; eɪ] ['jeləʊ] ['spærəʊ] [flu:] [ə'weɪ] .
A yellow sparrow flew away .
一个 黄色的 麻雀 飞翔 离开 .

一黄雀飞去，

[ðə; ði] ['peɪ(ə)nt] [rɪ'kʌvərd] [ɪ'mi:diətli] .
The patient recovered immediately .
这 病人 恢复 立即地 .

病者即愈。

[ə; eɪ][mæn][hæd; həd][hɪz; ɪz][toʊ] ['bɪtn] [baɪ][ə; eɪ][dɔ:g] .
A man had his toe bitten by a dog .
一个 男人 有 他的 脚趾 被咬 经过 一个 狗 .

有一人被犬咬足指，

[tu:] ['pi:si:z] [ʌv; əv] [mi:t] [gru:] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] .
Two pieces of meat grew with it .
二 件 的 肉 生长 和 它 .

随长肉二块，

[wʌn] [peɪn] , [wʌn] [ɪtʃ]
One pain , one itch
一 疼痛 , 一 痒

一痛一痒，

[ðɪs] [ɪz][ɪn'tɔ:lərəb(ə)] .
This is intolerable .
这 是 无法容忍 .

俱不可忍。

[tu:ʊʃ] [sed] :
Tuo said :
拓 说 :

佗曰：

[ðə; ði] [ˈpeɪ](ə)nt] [ɪn] [peɪn] [hæz; həz] [ten] [ˈniːdlz] [ɪnˈsaɪd] .

The patient in pain has ten needles inside .
这 病人 在 疼痛 有 十 针 里面 .

痛者内有针十个，

[ðə; ði] [ˈɪtʃi] [wʌn] [kənˈteɪnz] [tuː] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [tʃes] [ˈpiːsɪz] .

The itchy one contains two black and white chess pieces .
这 发痒 一 包含 二 黑色的 和 白色的 棋 件 .

痒者内有黑白棋子二枚。

[noʊ] [wʌn] [biˈliːvd] [aɪ ˈtiː] .

No one believed it .
不 一 相信 它 .

人皆不信。

[tuːoʊ] [kʌt] [aɪ ˈtiː][ˈoʊpən][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .

Tuo cut it open with a knife .
拓 切 它 打开 和 一个 刀 .

佗以刀割开，

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [pruːvd] [truː] .

His words proved true .
他的 字 已证实 真的 .

果应其言。

[ðɪs] [mæn][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈmæstər] [ˈstrætədʒɪst] .

This man is truly a master strategist .
这 男人 是 真的 一个 掌握 战略家 .

此人真扁鹊，

[ðeə(r)] [dʒʌst] [laɪk] [ˈkæŋ] [ɡɔːŋ] !

They're just like Cang Gong !
它们是 只是 喜欢 坎 铎 !

仓公之流也！

[ˈkɜːrəntli] [rɪˈzaɪdɪŋ] [ɪn] [dʒɪnˈtʃɛŋ] ,

Currently residing in Jincheng ,
现在 居住 在 金城 ,

现居金城，

[nɔːt] [fɑːr] [frʌm; frəm] [hɪr] ,

Not far from here ,
不是 远的 从 这里 ,

离此不远，

[waɪ] [ˈdʌznt] [jɔːr; jər] [ˈmædʒəsti] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] ?

Why doesn't Your Majesty summon him ?
为什么 不 你的 威严 召唤 他 ?

大王何不召之？ “

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˌeɪtʃjuːˈei] [tuːoʊ] [ɪn] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .

Cao Cao immediately sent someone to invite Hua Tuo in that very night .
曹 曹 立即地 发送 某人 到 邀请 华 拓 在 那 非常 夜晚 .

操即差人星夜请华佗入内，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [ðə; ði] [pʌls] [ænd; ənd] [əˈses] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] .

He was instructed to examine the pulse and assess the illness .
他 曾是 指示 到 检查 这 脉冲 和 评估 这 疾病 .

令诊脉视疾。

[tuːoʊ] [sed] :

Tuo said :
拓 说 :

佗曰：

" [jɔː; jəɹ][ˈmædʒəsti][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈhedɜːk] , "
" **Your Majesty has a headache** , "
" 你的 威严 有 一个 头痛 , "

“大王头脑疼痛，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kɔːzd] [baɪ][ə; eɪ] [stroʊk] .
It was caused by a stroke .
它 曾是 导致 经过 一个 中风 .

因患风而起。

[ðə; ðɪ] [ruːt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈprɑːbləm] [laɪz] [ɪn][ðə; ðɪ] [breɪn] .
The root of the problem lies in the brain .
这 根 的 这 问题 谎言 在 这 脑 .

病根在脑袋中，

[səˈlaɪvə] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ɪkˈspeld] .
Saliva cannot be expelled .
唾液 不能 是 被驱逐 .

风涎不能出，

[ˈteɪkɪŋ] [ˈmedɪs(ə)n] [ɪn] [veɪn]
Taking medicine in vain
采取 药品 在 徒劳

枉服汤药，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈkjʊərəbl] .
It is incurable .
它 是 不治之症 .

不可治疗。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈmeθəd] :
There is a method :
那里 是 一个 方法 :

某有一法：

[fɜːrst] [drɪŋk] [ðə; ðɪ] [lʌŋ] - [ˈnʌmɪŋ] [suːp] .
First drink the lung - numbing soup .
第一的 喝 这 肺 - 麻木 汤 .

先饮麻肺汤，

[ðen] [hiː; hi] [tʃɑːpt] [ˈoʊpən][ðə; ðɪ] [hed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈɑːrp] [æks] .
Then he chopped open the head with a sharp axe .
然后 他 切碎 打开 这 头 和 一个 锋利的 斧头 .

然后用利斧砍开脑袋，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ðɪ][səˈlaɪvə] .
Take out the saliva .
拿 出去 这 唾液 .

取出风涎，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ðɪ] [ruːt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈprɑːbləm][biː; bi] [ɪˈrædɪkeɪtɪd] .
Only then can the root of the problem be eradicated .
仅有的 然后 能 这 根 的 这 问题 是 根除 .

方可除根。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ][wʌz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ænd] [sed] :
Cao Cao was furious and said :
曹 曹 曾是 狂怒 和 说 :

操大怒曰：

" [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [kɪl] [em ˈiː] ? ! "
" **You want to kill me ? !** "
" 你 想 到 杀 我 ? ! "

“汝要杀孤耶！ ”

[tu:ʊʊ] [sed] :
Tuo said :
拓 说 :

佗曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [hɜ:rd] [ðæt] [gwɑ:n] [ju] [wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ] [ˈpɔɪznd] [ˈæroʊ] . "
" Your Majesty has heard that Guan Yu was struck by a poisoned arrow . "
" 你的 威严 有 听到 那 关 于 曾是 击 经过 一个 中毒 箭 . "

“大王曾闻关公中毒箭，

[ˈɪndʒərd] [hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑ:rm]
Injured his right arm
受伤 他的 正确的 手臂

伤其右臂，

[ə; eɪ][boʊn] - [ˈskreɪpɪŋ] [ˈtri:tmənt] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ˈpɔɪzn] ,
A bone - scraping treatment to remove poison ,
一个 骨 - 刮擦 治疗 到 消除 毒 ,

某刮骨疗毒，

[gwɑ:n] [ju] [ʃoʊd] [noʊ] [fɪr] [ˌwʌtsoʊˈevər] ;
Guan Yu showed no fear whatsoever ;
关 于 显示 不 害怕 任何 ;

关公略无惧色；

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti:z] [ˈɪlnəs] [ɪz][ˈmaɪnər] .
Your Majesty's illness is minor .
你的 陛下的 疾病 是 次要的 .

今大王小可之疾，

[waɪ] [soʊ] [mʌtʃ] [daʊt] ?
Why so much doubt ?
为什么 所以 很多 怀疑 ?

何多疑焉？ ”

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [ɑ:rm] [peɪn] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈtri:tɪd] [baɪ] [ˈskreɪpɪŋ] . "
" Arm pain can be treated by scraping . "
" 手臂 疼痛 能 是 治疗 经过 刮擦 . "

“臂痛可刮，

[kæn; kən][jʊr; jər] [hed] [bi:; bi] [tʃɑ:pt] [ɔ:f] ?
Can your head be chopped off ?
能 你的 头 是 切碎 离开 ?

脑袋安可砍开？

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈveri] [fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][gwɑ:n] [ju] .
You must be very familiar with Guan Yu .
你 必须 是 非常 熟悉的 和 关 于 .

汝必与关公情熟，

[teɪk] [ðɪs] [ˌɑ:pərˈtu:nəti]
Take this opportunity
拿 这 机会

乘此机会，

" [hi:; hi] [ˈwʌnts] [rɪˈvendʒ] ! "
" He wants revenge ! "
" 他 想要 复仇 ! "

欲报仇耳！ ”

[kɔ:l] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [ə'rest] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ɪm'prɪzn] [hɪm; ɪm] .
Call for his men to arrest him and imprison him .
称呼 为了 他的 男人 到 逮捕 他 和 监禁 他 .

呼左右拿下狱中，

[ðeɪ] [ɪn'terəˌgeɪtɪd] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [tru:] ['fi:lɪŋz] .
They interrogated him about his true feelings .
他们 审问 他 关于 他的 真的 情怀 .

拷问其情。

[ˈdʒi:ə][su:] [əd'vaɪzd] :
Jia Xu advised :
贾 徐 建议 :

贾诩谏曰：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈdɑ:ktər] ,
" **Such a good doctor** ,
" 这样的 一个 好的 医生 ,

“似此良医，

[ʌn'mætʃt] [ɪn][ðə; ðɪ][wɜ:rld] ,
Unmatched in the world ,
无与伦比 在 这 世界 ,

世罕其匹，

[,aɪ 'ti:] ['kænə:t] [bi:; bi] [ə'bə:lɪʃt] .
It cannot be abolished .
它 不能 是 废除 .

未可废也。”

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['ʃaʊtɪd] :
Cao Cao shouted :
曹 曹 喊叫 :

操叱曰：

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌ; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n][tu:; tə][hɑ:rm][,em 'i:] . "
" **This person intends to take advantage of the situation to harm me** . "
" 这 人 意图 到 拿 优势 的 这 情况 到 伤害 我 . "

“此人欲乘机害我，

[ɪɡ'zæktli][ðə; ðɪ] [seɪm] [æz; əz] - !
Exactly the same as Yoshihira !
确切地 这 相同的 作为 - !

正与吉平无异！ ”

[æn; ən][ˈɜ:rdʒənt][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] [tu:; tə] [ɪn'terəˌgeɪt] [hɪm; ɪm] .
An urgent order was issued to interrogate him .
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 到 审问 他 .

急令追拷。

[,eɪtʃju:'eɪ][tu:ʊʊ][wʌz; wəz][ɪn] ['prɪzn] .
Hua Tuo was in prison .
华 拓 曾是 在 监狱 .

华佗在狱，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒeɪlər] ,
There was a jailer ,
那里 曾是 一个 狱卒 ,

有一狱卒，

['sɜ:rneɪm] [wu:]
Surname Wu
姓 吴

姓吴，

[ˈevriwʌŋ] [kɔːld] [hɪm; ɪm] " [wuː][ðə; ði][ˈprɪz(ə)nər] " .
Everyone called him " Wu the Prisoner " .
每个人 称为 他 " 吴 这 囚犯 " .

人皆称为“吴押狱”。

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈɔːfərd] [,eitʃjuːˈei][tuːoʊ] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [ˈevri] [deɪ] .
This person offered Hua Tuo wine and food every day .
这 人 提供 华 拓 葡萄酒 和 食物 每一个 天 .

此人每日以酒食供奉华佗。

[tuːoʊ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈkaɪndnəs] .
Tuo was grateful for his kindness .
拓 曾是 感激的 为了 他的 仁慈 .

佗感其恩，

[ðən] [hiː; hi] [əˈnaʊnst] :
Then he announced :
然后 他 宣布 :

乃告曰：

" [aɪ][,eɪˈem] [əˈbaʊt] [tuː; tə][daɪ] , "
" I am about to die , "
" 我 是 关于 到 死 , "

“我今将死，

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [ðə; ði] " [ˈkɪŋ] [ˈnæn] [ˈjuː] " [hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [pæst] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]
It is a pity that the " Qing Nang Shu " has not been passed down to the
它 是 一个 遗憾 那 这 " 青 南 舒 " 有 不是 到过 通过了 向下 到 这
[wɜːrld] .
world .
世界 .

恨有《青囊书》未传于世。

[ˈfiːlɪŋ] [ˈkaɪndˈhɑːrtɪd] ,
Feeling kindhearted ,
感觉 善良 ,

感公厚意，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] ;
There is nothing to repay ;
那里 是 没有什么 到 偿还 ;

无可为报；

[aɪ][,eɪˈem] [rɪˈvaɪzɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] ,
I am revising a book ,
我 是 修改 一个 书 ,

我修一书，

[juː; jʊ] [meɪ] [send] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [,aɪˈtiː][tuː; tə][maɪ] [hoʊm] .
You may send someone to deliver it to my home .
你 可能 发送 某人 到 递送 它 到 我的 家 .

公可遣人送与我家，

[aɪ] [wɪl] [ˈprez(ə)nt][juː; jʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] " [ˈkɪŋ] [ˈnæn] [ˈjuː] " ([bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡriːn] [bæg]) .
I will present you with the " Qing Nang Shu " (Book of the Green Bag) .
我 将要 展示 你 和 这 " 青 南 舒 " (书 的 这 绿色的 包) .

取《青囊书》来赠公，

[tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [maɪ][ɑːrt] .
To continue my art .
到 继续 我的 艺术 .

以继吾术。”

[wʊ:] , [ðə; ði] ['prɪzn] ['wɔ:rdn] , [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Wu , the prison warden , was overjoyed and said :

吴 , 这 监狱 典狱长 , 曾是 欣喜若狂 和 说 :
吴押狱大喜曰:

" [ɪf] [aɪ] [əb'teɪn] [ðɪs] [bʊk] ,
" If I obtain this book ,

" 如果 我 获得 这 书 ,
“我若得此书,

[tu:; tə] [ə'bændən] [ðɪs] ['bæt(ə)]
To abandon this battle

到 放弃 这 战斗
弃了此役,

['hi:lɪŋ] [ðə; ði] ['wɜ:ldz] ['peɪfnts]
Healing the world's patients

康复 这 世界的 患者
医治天下病人,

[tu:; tə] ['kæri] [ɑ:n][ðə; ði] ['vɜ:rtʃʊ] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] ['ti:tʃər] .
To carry on the virtues of our teacher .

到 携带 在 这 美德 的 我们的 老师 .
以传先生之德。”

[tu:ʊʊ] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [ænd; ənd] [sent] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [wʊ:] , [ðə; ði] ['prɪzn] ['wɔ:rdn] .
Tuo then wrote a letter and sent it to Wu , the prison warden .

拓 然后 写道 一个 信 和 发送 它 到 吴 , 这 监狱 典狱长 .
佗即修书付吴押狱。

[wʊ:][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [dʒɪn'tʃen] .
Wu was imprisoned all the way to Jincheng .

吴 曾是 被监禁 全部 这 方式 到 金城 .
吴押狱直至金城,

[æsk] - [waɪf][fɔ:r; fər][ðə; ði] " ['kɪŋ] ['næn] ['ju:] " ([bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [gri:n] [bæg]) ;
Ask Tuo's wife for the " Qing Nang Shu " (Book of the Green Bag) ;

问 - 妻子 为了 这 " 青 南 舒 " (书 的 这 绿色的 包) ;
问佗之妻取了《青囊书》;

[bæk] [ɪn] ['prɪzn] ,
Back in prison ,

后退 在 监狱 ,
回至狱中,

['æftər][ˌeɪtʃju:'ei][tu:ʊʊ] [ɪg'zæmɪnd] [aɪ 'ti:] ,
After Hua Tuo examined it ,

后 华 拓 检查 它 ,
付与华佗检看毕,

[tu:ʊʊ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə]['prez(ə)nt][ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə] [wʊ:] , [ðə; ði] ['prɪzn] ['wɔ:rdn] .
Tuo was about to present the book to Wu , the prison warden .

拓 曾是 关于 到 展示 这 书 到 吴 , 这 监狱 典狱长 .
佗即将书赠与吴押狱。

[wʊ:] , [ðə; ði]['prɪz(ə)nər] , [tʊk] [aɪ 'ti:] [hoʊm] [ænd; ənd][hɪd][aɪ 'ti:] .
Wu , the prisoner , took it home and hid it .

吴 , 这 囚犯 , 采取 它 家 和 隐藏 它 .
吴押狱持回家中藏之。

[ten] [deɪz] ['leɪtər] ,
Ten days later ,

十 天 之后 ,
旬日之后,

[,eitʃ,ju:'ei][tu:ʊʊ][daɪd][ɪn] ['prɪzn] .
Hua Tuo died in prison .
华 拓 死亡 在 监狱 :

华佗竟死于狱中。

[wu:] , ['æftər] ['bi:ɪŋ] [ɪm'prɪznd] , ['pə:tʃəst] [ə; ei] ['kɔ:fin] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði]['fju:nərəl] .
Wu , after being imprisoned , purchased a coffin and arranged the funeral .
吴 , 后 存在 被监禁 , 购买 一个 棺材 和 安排 这 葬礼 :

吴押狱买棺殓殓讣，

[hi; hi][wʌz; wəz] [rɪ'li:vɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kɔ:r'veɪ] ['du:tɪz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [həʊm] .
He was relieved of his corvée duties and returned home .
他 曾是 松了口气 的 他的 宦官 职责 和 返回 家 :

脱了差役回家，

[aɪ] [wɪʃ] [tu; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] * ['kɪŋ] ['næn] ['ju:] * [tu; tə] ['stʌdi] .
I wish to obtain the * Qing Nang Shu * to study .
我 希望 到 获得 这 * 青 南 舒 * 到 学习 :

欲取《青囊书》看习，

[hɪz; ɪz][waɪf][wʌz; wəz] ['bɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ðer; ðər] .
His wife was burning the book there .
他的 妻子 曾是 燃烧 这 书 那里 :

只见其妻正将书在那里焚烧。

[wu:] , [ðə; ði] ['prɪzn] [gɑ:rd] , [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmɪd] .
Wu , the prison guard , was greatly alarmed .
吴 , 这 监狱 警卫 , 曾是 非常 惊慌 :

吴押狱大惊，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [snæɪft] [,aɪ 'ti:] .
They quickly snatched it .
他们 迅速地 抢夺 它 :

连忙抢夺，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [skroʊl][hæz; həz] [bɪn] [bə:nd] .
The entire scroll has been burned .
这 全部的 滚动 有 到过 烧伤 :

全卷已被烧毁，

['oʊnli] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] [li:vz] [rɪ'meɪnd] .
Only one or two leaves remained .
仅有的 一 或者 二 树叶 剩余 :

只剩得一两叶。

[wu:] , [waɪl] [ɪn] ['prɪzn] , ['æŋgrəli] [bɪ'reɪtɪd] [hɪz; ɪz][waɪf] .
Wu , while in prison , angrily berated his wife .
吴 , 尽管 在 监狱 , 愤怒地 责骂 他的 妻子 :

吴押狱怒骂其妻。

[ðə; ði][waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :

妻曰：

['i:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [lə:nz] [tu; tə][bi; bi][æz; əz] [skɪld] [æz; əz][,eitʃ,ju:'ei][tu:ʊʊ] ,
Even if one learns to be as skilled as Hua Tuo ,
甚至 如果 一 学习 到 是 作为 熟练 作为 华 拓 ,

“纵然学得与华佗一般神妙，

[hi; hi] ['endɪd] [ʌp] ['daɪɪŋ] [ɪn] ['prɪzn] .
He ended up dying in prison .
他 结束 向上 垂死 在 监狱 :

只落得死于牢中，

[wʌt] [ju:z] [ɪz][hi: hi] ?
What use is he ?
什么 使用 是 他 ?

要他何用！ ”

[wu:] , [ðə; ði] ['prɪzn] ['wɔ:rdn] , [said] [ænd; ənd] [stɔ:pt] .
Wu , the prison warden , sighed and stopped .
吴 , 这 监狱 典狱长 , 叹了口气 和 停止 .

吴押狱嗟叹而止。

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] " ['kɪŋ] ['næn] ['ju: " [wʌz; wəz] ['nevər] [pæst] [daʊn] [tu:; tə] [pɑ:'sterəti] .
Therefore , the " Qing Nang Shu " was never passed down to posterity .
所以 , 这 " 青 南 舒 " 曾是 绝不 通过了 向下 到 后人 .

因此《青囊书》不曾传于世，

[ðə; ði] ['meθədz] [trænz'mɪtɪd] [ɑ:r; ər][ˈmaɪnər] [wʌnz] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['kæs,treitɪŋ] ['tʃɪkɪnz] [ænd; ənd][pɪgz] .
The methods transmitted are minor ones , such as castrating chickens and pigs .
这 方法 传输 是 次要的 一个 , 这样的 作为 阉割 鸡 和 猪 .

所传者止阉鸡猪等小法，

[ˈoʊnli] [wʌn] [rɪ'meɪnd] ['æftər] ['bɜ:rnɪŋ] .
Only one remained after burning .
仅有的 一 剩余 后 燃烧 .

乃烧剩一

[,aɪ 'ti:][ɪz] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ɪn][bəuθ] [li:vz] .
It is recorded in both leaves .
它 是 记录 在 两个都 树叶 .

两叶中所载也。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人有诗叹曰：

[,eɪtʃju:'ei] - ['mædzɪk(ə)][a:ts] [sər'pæs] [ðoʊz] [ʌv; əv] [tʃæŋ] [sæŋ] .
Hua Tuo's magical arts surpass those of Chang Sang .
华 - 神奇 艺术 超过 那些 的 张 桑 .

“华佗仙术比长桑，

[maɪ] [dɪ'vaɪn] ['sensɪz] [ɑ:r; ər] [laɪk] ['pɪrɪŋ] ['ɪntu:] [wʌn] [saɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wɔ:l] .
My divine senses are like peering into one side of a wall .
我的 神圣的 感官 是 喜欢 窥视 进入 一 边 的 一个 墙 .

神识如窥垣一方。

[ˈsædli] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [gɔ:n] , [ðə; ði] [bʊks] [hæv; həv][ˈɔ:lsəʊ] ['si:st] [tu:; tə][ɪg'zɪst] .
Sadly , with the person gone , the books have also ceased to exist .
令人遗憾的是 , 和 这 人 已消失 , 这 图书 有 还 停止 到 存在 .

惆怅人亡书亦绝，

[ˈleɪtər] [dʒɛnə'seɪjənz] [wɪl] ['nevər] [si:] [ðə; ði] - [ə'gen] !
Later generations will never see the Qingnang again !
之后 几代人 将要 绝不 看 这 - 再次 !

后人无复见青囊！ ”

[ˈæftər] ['kaʊ] ['kaʊ] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] ,
After Cao Cao committed suicide ,
后 曹 曹 坚定的 自杀 ,

却说曹操自杀华佗之后，

[ðə; ði] [mɔ:r] [sɪ'vɪr] [ðə; ði] ['ɪlnəs] ,
The more severe the illness ,
这 更多的 严重 这 疾病 ,

病势愈重，

[ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [wuː] ,
Worried about Wu ,
担心 关于 吴 ,

又忧吴、

[ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv] [ˈʃuː] .
The affairs of Shu .
这 事务 的 舒 .

蜀之事。

[waɪl] [kənˈsɪdərɪŋ] ,
While considering ,
尽管 考虑 ,

正虑间，

[ə; eɪ] [kloʊz] [ədˈvaɪzər] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [wuː][hæd; həd] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə]
A close advisor suddenly reported that the Eastern Wu had sent an envoy to
一个 关闭 顾问 突然 据报道 那 这 东 吴 有 发送 一个 使者 到
[səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] .
submit a memorial .
提交 一个 纪念馆 .

近臣忽奏东吴遣使上书。

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [ˈoʊpənd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [aɪ ˈtiː] .
He took the book and opened it to examine it .
他 采取 这 书 和 打开 它 到 检查 它 .

操取书拆视之，

[ɪn] [ʃɔːrt] :
In short :
在 短的 :

略曰：

" [jɜː; jər][ˈsʌbdʒekt] , [sʌn] [kˈwɑːn] , [hæz; həz] [bɔːŋ] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmændərɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [hæz; həz]
" **Your subject , Sun Quan , has long known that the Mandate of Heaven has**
" 你的 主题 , 太阳 权 , 有 长的 已知 那 这 授权 的 天堂 有
[ɔːˈredi] [bɪn] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][jɜː; jər][ˈmædʒəsti] . "
already been given to Your Majesty . "
已经 到过 给定 到 你的 威严 . "

“臣孙权久知天命已归王上，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [hoʊp] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [əˈsuːm] [ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst] [pəˈzi](ə)n] .
I humbly hope that you will soon assume the highest position .
我 谦卑地 希望 那 你 将要 很快 认为 这 最高 位置 .

伏望早正大位，

[send] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [əˈnaɪələɪt] [lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] .
Send generals to annihilate Liu Bei .
发送 将军们 到 歼灭 刘 贝 .

遣将剿灭刘备，

[swiːp] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [tuː] [ˈrɪvəz] ,
Sweep across the two rivers ,
扫 穿过 这 二 河流 ,

扫平两川，

[jɜː; jər][ˈsʌbdʒekt] [wɪl] [ɪˈmiːdiətli] [liːd] [hɪz; ɪz] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [səˈrendər] [ænd; ənd] [səbˈmɪt] .
Your subject will immediately lead his people to surrender and submit .
你的 主题 将要 立即地 带领 他的 人们 到 投降 和 提交 .

臣即率群下纳土归降矣。”

[ˈkɑʊ] [ɡwɑ:n] [læft] [ˈhɑ:rtɪlɪ] .
Cao Guan laughed heartily .
曹 关 笑了 衷心地 .

操观毕大笑，

[hi:; hi] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈdɑ:kjʊmənt] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] , [ˈseɪɪŋ] :
He presented the document to his ministers , saying :
他 呈现 这 文档 到 他的 部长们 , 说 :

出示群臣曰：

" [dʌz] [ðɪs] [tʃaɪld] [wɑ:nt] [em ˈi:] [tu:; tə] [sɪt] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈfaɪər] ? "
" Does this child want me to sit on the fire ? "
" 做 这 孩子 想 我 到 坐 在 这 火 ? "

“是儿欲使吾居炉火上耶！ ”

[əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [ˈtʃɛn] [kʊn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Attendant - in - Ordinary Chen Qun and others reported :
服务员 - 在 - 普通的 陈 群 和 其他的 据报道 :

侍中陈群等奏曰：

[ðə; ði] [hæn] [ˈdaɪnəsti] [hæd; həd] [lɔ:n] [bɪn] [ɪn] [drɪˈklaɪn] .
The Han dynasty had long been in decline .
这 韩 王朝 有 长的 到过 在 衰退 .

“汉室久已衰微，

[jɔ:; jər] [ˈhaɪnəsɪz] [ˈmerɪts] [ɑ:r; ər] [rɪˈmeɪzərəbl] .
Your Highness's merits are immeasurable .
你的 殿下 的 优点 是 无法估量的 .

殿下功德巍巍，

[ɔ:l] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbi:ɪŋs] [lʊk] [ʌp] [tu:; tə] [ðem; ðəm] .
All living beings look up to them .
全部 活的 生物 看 向上 到 他们 .

生灵仰望。

[naʊ] [sʌn] [kˈwɑ:n] [hæz; həz] [səbˈmɪtɪd] [ænd; ənd] [pledʒd] [əˈli:dʒəns] .
Now Sun Quan has submitted and pledged allegiance .
现在 太阳 权 有 提交 和 承诺 忠诚 .

今孙权称臣归命，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [rɪˈspɑ:ns] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [mæn] .
This is the response of Heaven and man .
这 是 这 回复 的 天堂 和 男人 .

此天人之应，

[ə; eɪ] [ˈkɔ:rəs] [ʌv; əv] [streɪndʒ] [saʊndz] .
A chorus of strange sounds .
一个 合唱 的 奇怪 的 声音 .

异气齐声。

[jɔ:; jər] [ˈhaɪnəs] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] [ɪn] [əˈkɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
Your Highness should act in accordance with Heaven and the people .
你的 高度 应该 行为 在 根据 和 天堂 和 这 人们 .

殿下宜应天顺人，

" [meɪ] [ju:; jʊ] [su:n] [əˈsu:m] [jɔ:; jər] [haɪ] [pəˈziʃ(ə)n] . "
" May you soon assume your high position . "
" 可能 你 很快 认为 你的 高的 位置 . "

早正大位。”

[ˈkɑʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao laughed and said :
曹 笑了 和 说 :

操笑曰：

" [aɪ][hæv; həv] [sɜːrvd] [ðə; ði][hæn][fɔːr; fər] ['meni] [ˈjɪrz] . "

" **I have served the Han for many years** . "

" 我 有 服务 这 韩 为了 许多 年 . "

“吾事汉多年，

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['merɪts] [ænd; ənd] ['benɪfɪts] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['piːp(ə)] ,

Although there are merits and benefits for the people ,

虽然 那里 是 优点 和 好处 为了 这 人们 ,

虽有功德及民，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [riːtʃt] [ðə; ði]['lev(ə)][ʌv; əv] [kɪŋ] .

However , the position reached the level of king .

然而 , 这 位置 达到 这 等级 的 国王 .

然位至于王，

[ðə; ði][ɛmˈgi][brænd][ɪz][æt; ət][ɪts] [piːk] .

The MG brand is at its peak .

这 MG 品牌 是 在 它是 顶峰 .

名爵已极，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [hæv; həv] ['eni] [ˈʌðər] [hoʊps] ?

How could I possibly have any other hopes ?

如何 可以 我 可能 有 任何 其他 希望 ?

何敢更有他望？

[ɪf] [feɪt] [diˈkriːz] [ðæt] [aɪ][,ei 'em] [əˈloʊn] ,

If fate decrees that I am alone ,

如果 命运 法令 那 我 是 独自的 ,

苟天命在孤，

" [aɪ][,ei 'em] [kɪŋ] [wen] [ʌv; əv][dʒəu] . "

" **I am King Wen of Zhou** . "

" 我 是 国王 温 的 周 . "

孤为周文王矣。”

[ˈsaɪmə][ʃiː] [sed] :

Sima Yi said :

西玛 易 说 :

司马懿曰：

[naʊ] [ðæt] [sʌn] [kˈwɑːn][hæz; həz] [səbˈmɪtɪd] [ænd; ənd] [pledʒd] [əˈliːdʒəns] ,

Now that Sun Quan has submitted and pledged allegiance ,

现在 那 太阳 权 有 提交 和 承诺 忠诚 ,

“今孙权既称臣归附，

[ðə; ði] [kɪŋ] [meɪ] [bɪˈstoʊ] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈtɑɪtəlz][ænd; ənd] [ræŋks] .

The king may bestow official titles and ranks .

这 国王 可能 赐给 官方的 标题 和 排名 .

王上可封官赐爵，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [lɪˈjuː] [baɪz] [kəˈmænd] .

He ordered them to refuse Liu Bei's command .

他 订购 他们 到 拒绝 刘 贝的 命令 .

令拒刘备。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [ˈfɑːloʊd] [suːt] .

Cao Cao followed suit .

曹 曹 随后 套装 .

操从之，

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [əˈpɔɪnts] [sʌn] [kˈwɑːn][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ] .

The memorial appoints Sun Quan as General of the Cavalry .

这 纪念馆 任命 太阳 权 作为 一般的 的 这 骑兵 .

表封孙权为骠骑将军、

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ]
Marquis of Nanchang
侯爵 的 南昌

南昌侯，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ]
He was appointed Governor of Jingzhou
他 曾是 任命 州长 的 荆州 。

领荆州牧。

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][tuː; tə] [ˈiːstərn] [wuː]
The envoy was immediately dispatched with an imperial edict to Eastern Wu
这 使者 曾是 立即地 已派出 和 一个 帝国 法令 到 东 吴 。

即日遣使赍诰敕赴东吴去讫。

[kəʊz] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ˈwɜːsənd]
Cao's condition worsened
曹的 状况 恶化 。

操病势转加。

[wʌn] [naɪt] [aɪ] [dreɪmt] [ðæt] [θriː] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ˈiːtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [trɔːf]
One night I dreamt that three horses were eating from the same trough
一 夜晚 我 梦见 那 三 马匹 是 吃 从 这 相同的 槽 。

忽一夜梦三马同槽而食，

[dʒi] [ˈzəʊ]
Ji Xiao ,
季 肖 。

及晓，

[ˈdʒiːə][suː][wʌz; wəz] [æskt]
Jia Xu was asked
贾 徐 曾是 问 。

问贾诩曰：

" [aɪ] [wʌns] [dreɪmt] [ʌv; əv] [θriː] [ˈhɔːrsɪz] [ˈʃerɪŋ] [ə; eɪ] [trɔːf] [ɪn][ðə; ði] [sʌn]
" **I once dreamt of three horses sharing a trough in the sun** . "
" 我 一次 梦见 的 三 马匹 分享 一个 槽 在 这 太阳 。

“孤向日曾梦三马同槽，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [səˈspektɪd] [ðæt] [mɑː] [ˈtɛŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜːr; wər] [rɪˈspɔːnsəb(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪˈzæstər]
It is suspected that Ma Teng and his son were responsible for the disaster ;
它 是 怀疑 那 马 滕 和 他的 儿子 是 负责任的 为了 这 灾难 ；

疑是马腾父子为祸；

[naʊ] [ˈtɛŋ] [ɪz] [ded]
Now Teng is dead
现在 滕 是 死的 。

今腾已死，

[læst] [naɪt] [aɪ] [dreɪmt] [əˈɡen] [ʌv; əv] [θriː] [ˈhɔːrsɪz] [ˈʃerɪŋ] [ə; eɪ] [trɔːf]
Last night I dreamt again of three horses sharing a trough
最后的 夜晚 我 梦见 再次 的 三 马匹 分享 一个 槽 。

昨宵复梦三马同槽。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ɔːˈspɪʃəs] [ɔːr] [ˌɪnɔːˈspɪʃəs] [ˈoʊmən]
What is the auspicious or inauspicious omen ?
什么 是 这 吉祥 或者 不祥 预兆 ？

主何吉凶？ ”

[suː] [sed]
Xu said
徐 说 。

诩曰：

" ['ʌ] [mɑ:] ,
" **Lu Ma** ,
" 鲁 马 ,

“禄马，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɔ:'spɪəs] [saɪn] .
This is an auspicious sign .
这 是 一个 吉祥 符号 。

吉兆也。

[ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd][ðə; ði] [hɔ:rs] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['kɑʊ] .
The horse and the horse returned to Cao .
这 马 和 这 马 返回 到 曹 。

禄马归于曹，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti][hæv; həv] ['eni] [daʊts] ?
Why should Your Majesty have any doubts ?
为什么 应该 你的 威严 有 任何 疑虑 ？

王上何必疑乎？ ”

['kɑʊ] ['kɑʊ] ['ðerfɔ:r] [hæd; həd][noʊ] [daʊts] .
Cao Cao therefore had no doubts .
曹 曹 所以 有 不 疑虑 。

操因此不疑。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpouət] [raʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 。

后人 有诗曰：

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [θri:] ['hɔ:rsɪz] ['ferɪŋ] [ə; eɪ] [trɔ:f] [ɪz] [sə'spɪʃəs] .
The story of three horses sharing a trough is suspicious .
这 故事 的 三 马匹 分享 一个 槽 是 可疑的 。

“三马同槽事可疑，

[ʌnə'wer] [ðæt] [ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] [ʌv; əv][dʒɪn][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [leɪd] .
Unaware that the foundation of Jin had already been laid .
不知情 那 这 基础 的 斤 有 已经 到过 铺设 。

不知已植晋根基。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [pə'zest] [ðə; ði] ['tælənts] [ænd; ənd] ['strætədʒɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kʌŋɪŋ] [ænd; ənd] ['ru:θləs] ['hɪrəʊ] ,
Cao Cao possessed the talents and strategies of a cunning and ruthless hero ,
曹 曹 拥有 这 天赋 和 策略 的 一个 狡猾 和 无情 英雄 。

曹瞒空有奸雄略，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɔ:səbli] [noʊ] ['saɪmə] ['fi:] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ?
How could I possibly know Sima Shi of the imperial court ?
如何 可以 我 可能 知道 西玛 史 的 这 帝国 法庭 ？

岂识朝中司马师？ ”

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 。

是夜，

['du:ɪŋ] ['eksəsaɪzɪz][ɪn][ðə; ði] ['dɔ:rmətɔ:ri] ,
Doing exercises in the dormitory ,
正在做 练习 在 这 宿舍 。

操卧寝室，

[baɪ] ['mɪdnaɪt] ,
By midnight ,
经过 午夜 。

至三更，

[aɪ] [fi:l] ['dɪzi] [ænd; ənd] [laɪt'hedɪd] .
I feel dizzy and lightheaded .

我 感觉 晕眩的 和 头晕 .

觉头目昏眩，

[ðen] [hi: hi] [roʊz] .
Then he rose .

然后 他 玫瑰 .

乃起，

[hi: hi] [leɪ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
He lay down on the table .

他 躺 向下 在 这 桌子 .

伏几而卧。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [saʊnd] [laɪk] ['teɪrɪŋ] [sɪlk] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [hɔ:l] .
Suddenly , a sound like tearing silk was heard from inside the hall .

突然 , 一个 声音 喜欢 撕裂 丝绸 曾是 听到 从 里面 这 大厅 .

忽闻殿中声如裂帛，

['kəʊ] ['kəʊ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] [ɪn] [sə'praɪz] .
Cao Cao looked at it in surprise .

曹 曹 看起来 在 它 在 惊喜 .

操惊视之，

['sʌd(ə)nli] ['emprəs] ['fu:] [ə'pɪəd] ,
Suddenly Empress Fu appeared ,

突然 皇后 傅 出现 ,

忽见伏皇后、

['kɑ:nsɔ:rt] [dɑ:ŋ]
Consort Dong

配偶 董

董贵人、

['sekənd] [prɪns]
Second Prince

第二 王子

二皇子，

[ænd; ənd][, 'fu:] [wɑ:n] ,
And Fu Wan ,

和 傅 万 ,

并伏完、

[dɑ:ŋ] ['tʃɛŋ] [ænd; ənd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - ['ʌðər] ,
Dong Cheng and more than 20 others ,

董 程 和 更多的 比 - 其他的 ,

董承等二十余人，

['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] ,
Covered in blood ,

涵盖 在 血 ,

浑身血污，

['stændɪŋ] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [klaʊdz] [ʌv; əv] ['sɑ:roʊ] ,
Standing amidst the clouds of sorrow ,

常设 在.....之中 这 云 的 悲哀 ,

立于愁云之内，

[ə; eɪ] [feɪnt] , ['mɜ:rdərəs] [vɔɪs] [kʊd; kəd][bi: bi] [hɜ:rd] .
A faint , murderous voice could be heard .

一个 头晕的 , 杀人犯 嗓音 可以 是 听到 .

隐隐闻索命之声。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈheɪstɪli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət][ðə; ði] [er] .
Cao Cao hastily drew his sword and slashed at the air .
曹 曹 草草 画 他的 剑 和 削减 在 这 空气 .
操急拔剑望空砍去，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] ,
Suddenly a loud noise ,
突然 一个 大声 噪音 ,
忽然一声响亮，

[ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [ˈkɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [kəˈlæpst] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈzːrθkweɪk] .
The southwest corner of the palace collapsed due to the earthquake .
这 西南 角落 的 这 宫殿 倒塌 到期的 到 这 地震 .
震塌殿宇西南一角。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈstɑːrtld] [ðæt] [hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Cao Cao was so startled that he fell to the ground .
曹 曹 曾是 所以 惊慌 那 他 跌倒 到 这 地面 .
操惊倒于地，

[ðə; ði] [əˈtendənt] [ˈreskjʊːd] [hɪm; ɪm] .
The attendant rescued him .
这 服务员 获救 他 .
近侍救出，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [muːvd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈpæləs] [tuː; tə] [rɪˈkuːpəreɪt] .
He was moved to a separate palace to recuperate .
他 曾是 已搬 到 一个 分离 宫殿 到 疗养 .
迁于别宫养病。

[ðə; ði][nekst] [naɪt]
The next night
这 下一个 夜晚
次夜，

[ðen] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈkraɪɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Then , the sound of men and women crying could be heard outside the palace .
然后 , 这 声音 的 男人 和 女性 哭泣 可以 是 听到 外部 这 宫殿 .
又闻殿外男女哭声不绝。

[baɪ] [dɑːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,
至晓，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao summoned his ministers and said :
曹 曹 被召唤 他的 部长们 和 说 :
操召群臣入曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈkeɪɑːs] [ʌv; əv] [wɔːr] . "
" I am amidst the chaos of war . "
" 我 是 在.....之中 这 混乱 的 战争 . "
“孤在戎马之中，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˈjɪrz]
More than 30 years
更多的 比 - 年
三十余年，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [bɪˈliːvd] [ɪn] [streɪndʒ] [ɔːr] [ʌnˈjuːʒuəl] [θɪŋz] .
I have never believed in strange or unusual things .
我 有 绝不 相信 在 奇怪的 或者 异常 事物 .
未尝信怪异之事。

[waɪ] [ɪz][aɪ 'ti:] [laɪk] [ðɪs] [tə'deɪ] ?
Why is it like this today ?
为什么 是 它 喜欢 这 今天 ?

今日为何如此？ ”

[ðə; ðɪ] ['minɪstəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The ministers reported :
这 部长们 据报道 :

群臣奏曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][jæl; ʃəl][ˈɔ:rdər][ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [pri:sts] [tu:; tə] [pərˈfɔ:rm] [ˈrɪtʃʊəlz] [ænd; ənd] [wɔ:rd] [ɔ:f] [ˈi:v(ə)] .
" **Your Majesty shall order the Taoist priests to perform rituals and ward off evil .**
" 你的 威严 将 命令 这 道教 神父 到 履行 仪式 和 病房 离开 邪恶的 .
"
"

“大王当命道士设醮修禳。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Cao sighed and said :
曹 曹 叹了口气 和 说 :

操叹曰：

[ðə; ðɪ][seɪdʒ] [sed] :
The sage said :
这 圣人 说 :

“圣人云：

[tu:; tə] [əˈfend] [ˈhev(ə)n]
To offend Heaven
到 得罪 天堂

获罪于天，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [preɪ] [fɔ:r; fər] .
There is nothing to pray for .
那里 是 没有什么 到 祈祷 为了 :

无所祷也。

[maɪ][laɪf] [ɪz][ˈoʊvər] .
My life is over .
我的 生活 是 超过 :

孤天命已尽，

[ɪz][ðer; ðər] [ˈeni] [hoʊp] [ʌv; əv] [ˈseɪvɪŋ] [ju: 'es] ?
Is there any hope of saving us ?
是 那里 任何 希望 的 保存 我们 ?

安可救乎？

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ðɪ][ˈrɪtʃʊəl][wʌz; wəz][nɑ:t] [pərˈmɪtɪd] .
Therefore , the ritual was not permitted .
所以 , 这 仪式 曾是 不是 允许 :

“遂不允设醮。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[aɪ] [fi:l] [ðə; ðɪ][tʃi:] [ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə][maɪ] [ˈʌpər] [ˈbɑ:di] .
I feel the qi rushing to my upper body .
我 感觉 这 气 匆忙 到 我的 上 身体 :

觉气冲上焦，

[nɒʊ][ˈɑːbdʒekt][ɪn] [saɪt]
No object in sight
不 目的 在 视线

目不见物，

[hiː; hi] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈsʌmənd] [ˈʃiːɑː;huː] [dʌŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
He urgently summoned Xiahou Dun to discuss the matter .
他 紧急 被召唤 夏侯 逼债 到 讨论 这 事情 .
急召夏侯惇商议。

[dʌŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
Dun arrived at the palace gate .
逼债 到达的 在 这 宫殿 门 .

惇至殿门前，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈemprəs] [ˈfuː] [əˈpɪrd] ,
Suddenly Empress Fu appeared ,
突然 皇后 傅 出现 ,

忽见伏皇后、

[ˈkɑːnsɔːrt] [dɑːŋ]
Consort Dong
配偶 董

董贵人、

[ˈsekənd] [prɪns]
Second Prince
第二 王子

二皇子、

[ˈfuː][wɑːn]
Fu Wan
傅 万

伏完、

[dɑːŋ] [ˈtʃɛŋ] [et][ɑːl] .
Dong Cheng et al .
董 程 等 al .

董承等，

[ˈstændɪŋ] [əˈmɪdst] [ðə; ði][dɑːrk] [klaʊdz] .
Standing amidst the dark clouds .
常设 在.....之中 这 黑暗的 云 .

立在阴云之中。

[dʌŋ] [wʌz; wəz][sʊʊ] [ʃɑːkt] [ðæt] [hiː; hi] [ˈfeɪntɪd] .
Dun was so shocked that he fainted .
逼债 曾是 所以 震惊 那 他 昏厥 .

惇大惊昏倒，

[help] [ðem; ðəm] [aʊt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Help them out from both sides .
帮助 他们 出去 从 两个都 侧面 .

左右扶出，

[hiː; hi] [fel] [ɪl] [frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] .
He fell ill from then on .
他 跌倒 患病的 从 然后 在 .

自此得病。

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈsʌmənd] [ˈkɑʊ] [hɑːŋ] ,
Cao Cao summoned Cao Hong ,
曹 曹 被召唤 曹 洪 ,

操召曹洪、

[ˈtʃɛn] [kʊn]
Chen Qun
陈 群

陈群、

[ˈdʒiːə][suː] ,
Jia Xu ,
贾 徐 ,

贾诩、

[ˈsaɪmə][ʃiː][ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
Sima Yi and others ,
西玛 易 和 其他的 ,

司马懿等，

[ðeɪ] [went] [təˈgeðər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbedsaɪd] .
They went together to the bedside .
他们 去 一起 到 这 床头 .

同至卧榻前，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [em ˈiː][ɑːn] [ˈmætərz] [kənˈsɜːrɪŋ] [maɪ] [ˈfjuːtʃər] .
He instructed me on matters concerning my future .
他 指示 我 在 事情 有关 我的 未来 .

嘱以后事。

[ˈkaʊ] [hɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [boʊd] [ðer; ðər] [ˈhedz] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Hong and others bowed their heads and said :
曹 洪 和 其他的 鞠躬 他们的 头部 和 说 :

曹洪等顿首曰：

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [teɪk] [ɡʊd] [ker] [ʌv; əv][jɜː; jər] [helθ] . "
" Your Majesty , please take good care of your health " . "
" 你的 威严 , 请 拿 好的 关心 的 你的 健康 . "

“大王善保玉体，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈfɔːrli] [ˈhæpən] [ˈsʌd(ə)nli] [suːn] .
It will surely happen suddenly soon .
它 将要 一定 发生 突然 很快 .

不日定当霍然。”

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [sed] :
Cao Cao said :
曹 曹 说 :

操曰：

" [aɪ][hæv; həv] [rəʊmd] [ðə; ði][wɜːrld] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] . "
" I have roamed the world for over thirty years " . "
" 我 有 漫游 这 世界 为了 超过 三十 年 . "

“孤纵横天下三十余年，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [wɜːr; wər] [dɪˈstrɔɪd] .
All the heroes were destroyed .
全部 这 英雄 是 损毁 .

群雄皆灭，

[ˈoʊnli] [sʌn] [kˈwɑːn][ʌv; əv] [rɪˈmeɪnd] .
Only Sun Quan of Jiangdong remained .
仅有的 太阳 权 的 江东 剩余 .

止有江东孙权，

[lɪˈjuː][,bi i ˈaɪ][ʌv; əv] [ˈwestərn] [ˈʃuː] ,
Liu Bei of Western Shu ,
刘 贝 的 西 舒 ,

西蜀刘备，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈnevər] [ɪˈrædɪkeɪtɪd] .
It was never eradicated .
它 曾是 绝不 根除 .

未曾剿除。

[aɪ][,eɪˈem] [naʊ] [ˈkrɪtɪkli] [ɪl] .
I am now critically ill .
我 是 现在 关键 患病的 .

孤今病危，

[aɪ][kæn; kən][noʊ] [bɔːŋɡər] [spiːk] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [ɔːl] .
I can no longer speak with you all .
我 能 不 更长 说话 和 你 全部 .

不能再与卿等相叙，

[hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [emˈiː][wɪð; wɪθ][ˈfæməli] [ˈmætərz] .
He entrusted me with family matters .
他 受托 我 和 家庭 事情 .

特以家事相托。

[ˈkɑʊ] [ˈæŋ] , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɔːrf(ə)n] ,
Cao Ang , the eldest son of the orphan ,
曹 安格 , 这 长子 儿子 的 这 孤儿 ,

孤长子曹昂，

[bɔːrn] [tuː; tə][lɪˈjuː]
Born to Liu
出生 到 刘

刘氏所生，

[hiː; hi] [ʌnˈfɔːrtʃənətli] [daɪd] [jʌŋ] [ɪn] [wɑːnˈtʃɛŋ] ;
He unfortunately died young in Wancheng ;
他 很遗憾 死亡 年轻的 在 皖城 ;

不幸早年歿于宛城；

[təˈdeɪ] , [baɪˈɑːn][hæz; həz] [fɔːr] [sʌnz] :
Today , Bian has four sons :
今天 , 卞 有 四 儿子们 :

今卞氏生四子：

[paɪ] ,
Pi ,
π ,

丕、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ]
Zhang
张

彰、

[plænt] ,
plant ,
植物 ,

植、

[ber] .
Bear .
熊 .

熊。

[ðə; ði] [θɜːrd] [sʌŋ] [huːm] [ˈgʌ] [lʌvd] [moʊst][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] , [dʒiː]
The third son whom Gu loved most in his life , Zhi
这 第三 儿子 谁 顾 喜爱 最多 在 他的 生活 , 智

孤平生所爱第三子植，

[hiː; hi][ɪz] [veɪn] [ænd; ənd] [dɪs'ɑːnɪst] .
He is vain and dishonest .
他 是 徒劳 和 不诚实 .

为人虚华少诚实，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] ['ælkəhɔːl] [ænd; ənd] [dɪ'boːtʃəri]
Indulging in alcohol and debauchery
沉溺于 在 酒精 和 放荡

嗜酒放纵，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ɪ'stæblɪʃt] .
Therefore , it is not established .
所以 ， 它 是 不是 已确立的 .

因此不立。

[ˈsekənd] [sʌn] , ['kɑʊ][ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] .
Second son , Cao Zhang .
第二 儿子 ， 曹 张 .

次子曹彰，

[brɛv] [bʌt; bət] ['rekləs] ;
Brave but reckless ;
勇敢的 但 鲁莽 ；

勇而无谋；

['kɑʊ] ['ʒɔŋ] , [ðə; ði] [fɔːrθ] [sʌn]
Cao Xiong , the fourth son
曹 熊 ， 这 第四 儿子

四子曹熊，

['mʌltɪp(ə)] ['ɪlnəs] [meɪk] [aɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [steɪ] ['helθi] .
Multiple illnesses make it difficult to stay healthy .
多种的 疾病 制作 它 难的 到 停留 健康 .

多病难保。

['oʊnli][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , ['kɑʊ][paɪ] ,
Only the eldest son , Cao Pi ,
仅有的 这 长子 儿子 ， 曹 π ，

惟长子曹丕，

['ɑːnɪst] [ænd; ənd] [rɪ'spektfɪl]
Honest and respectful
诚实的 和 尊重

笃厚恭谨，

[juː; jʊ][kæən; kən] [kən'tɪnjuː] [maɪ] [wɜːrk] .
You can continue my work .
你 能 继续 我的 工作 .

可继我业。

[juː; jʊ] [ʃəd; ʃəd] [ə'sɪst] [hɪm; ɪm] .
You should assist him .
你 应该 协助 他 .

卿等宜辅佐之。

" ['kɑʊ] [hɑːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lðər] [wept] [æz; əz] [ðeɪ] [ək'septɪd] [ðer; ðər][ˈɔːrdərz][ænd; ənd] [left] . " " **Cao Hong and the others wept as they accepted their orders and left .** " "
" 曹 洪 和 这 其他的 哭泣 作为 他们 公认 他们的 订单 和 左边 . "

“曹洪等涕泣领命而出。

['kɑʊ] ['kɑʊ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði] [rer] [ˈɪnsens] [hiː; hi][ˈjuːzuəli; 'juːzəli] [kept] .
Cao Cao ordered his attendants to fetch the rare incense he usually kept .
曹 曹 订购 他的 服务员 到 拿来 这 稀有的 香 他 通常 保留 .

操令近侍取平日所藏名香，

[dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] ['kɒŋkjə,bæɪnz]
Distributed among the concubines
分 布 式 之 中 这 妾 室

分赐诸侍妾，

[ænd; ənd][hi; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
And he instructed :
和 他 指示 :

且嘱曰:”

[ˈæftər][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

吾死之后，

[ju; jʊ][mʌst; məst] ['dɪlɪdʒəntli] [lɜ:rn] ['wɪmənz] [wɜ:rk] .
You must diligently learn women's work .
你 必须 勤勉地 学习 女性的 工作 :

汝等须勤习女工，

[mɔ:ɹ] [sɪlk] [ju:z] [wɜ:r; wər] [meɪd] .
More silk shoes were made .
更多的 丝绸 鞋 是 制成 :

多造丝履，

[ˈselɪŋ] [ðem; ðəm][kæn; kən] [prə'vaɪd] [fɔ:r; fər] [wʌnz] [oʊn] [ni:dz] .
Selling them can provide for one's own needs .
销售 他们 能 提供 为了 一个人的自己的 需求 :

卖之可以得钱自给。

[hi; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kɒŋkjə,bæɪnz] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [brɑ:nz] ['spærəʊ] ['terəs] .
He also ordered that most of his concubines reside in the Bronze Sparrow Terrace .
他 还 订购 那 最多 的 他的 妾室 居住 在 这 青铜 麻雀 阳台 :

“又命诸妾多居于铜雀台中，

[ˈɔ:fəriŋ] ['sækrɪfaɪsɪz] ['deɪli] ,
Offering sacrifices daily ,
提供 牺牲 日常的 ,

每日设祭，

[hi; hi] [wʊd] [hæv; həv] ['fi:meɪl] [entə'teɪnəz] [pleɪ] ['mju:zɪk] [waɪl] ['sɜ:rvɪŋ] [fu:d] .
He would have female entertainers play music while serving food .
他 会 有 女性 艺人 玩 音乐 尽管 服务 食物 :

必令女伎奏乐上食。

[hi; hi][ˈɔ:lsoʊ] [left] [ɪn'strʌk(ə)nz] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] ['mɪləteri] ['treɪnɪŋ] ['sɪti] [ʌv; əv] [zæŋd] ['pri:fektʃər] .
He also left instructions outside the military training city of Zhangde Prefecture .
他 还 左边 指示 外部 这 军队 训练 城市 的 彰德 州 :

又遗命于彰德府讲武城外，

[ˈsev(ə)ntɪ] - [tu:] [sə'spektɪd] [tu:mz] [wɜ:r; wər] [ɪ'stæblɪʃt] :
Seventy - two suspected tombs were established :
七十 - 二 怀疑 陵墓 是 已确立的 :

设立疑冢七十二:”

[du:][nɑ:t] [let] ['fju:tʃər] [dʒenɜ'eɪʃənz] [noʊ] [wer] [aɪ][,eɪ 'em] ['berɪd] .
Do not let future generations know where I am buried .
做 不是 让 未来 几代人 知道 在哪里 我 是 埋葬 :

勿令后人知吾葬处，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][,aɪ 'ti:] [ɪz] [fɪrd] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi; bi] [dɪ'skʌvərd] [baɪ] [ˈʌðər] .
It is because it is feared that it will be discovered by others .
它 是 因为 它 是 害怕 那 它 将要 是 发现 经过 其他的 :

恐为人所发掘故也。

" [ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈɡɪvɪŋ] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] , "
" **Having finished giving instructions** , "
" 拥有 完成的 给予 指示 , "

“嘱毕，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [saɪ] ,
With a long sigh ,
和 一个 长的 叹 ,

长叹一声，

[ˈterz] [ˈstriːmd] [daʊn] [hɜːr; həɹ] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪如雨下。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[hiː; hi][daɪd][frʌm; frəm] [ɪɡˈzɔːstʃən] .
He died from exhaustion .
他 死亡 从 疲惫 .

气绝而死。

[lɔːnˈdʒevəti] [sɪks]
Longevity Six
长寿 六

寿六

[ˌsɪksˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Sixteen years old .
十六 年 老的 .

十六岁。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɪfθ] [jɪr] [ʌv; əv] (- [æd])
It was the first month of spring in the twenty - fifth year of Jian'an (219 AD)
它 曾是 这 第一的 月 的 春天 在 这 二十 - 第五 年 的 建安 (- 广告)
.
:
.

时建安二十五年春正月也。

[ˈleɪtər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [roʊt] [ə; eɪ][ˈpoʊəm] , " [ðə; ði] [sɔːŋ] [ʌv; əv][jiː; ji] , " [ləˈmentɪŋ] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈækʃnz] :
Later generations wrote a poem , " The Song of Ye , " lamenting Cao Cao's actions :
之后 几代人 写道 一个 诗 , " 这 歌曲 的 叶 , " 哀叹 曹 曹的 行动 :

后人有《邙中歌》一篇叹曹操云：

" [jiː; ji][ɪz][ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv][jiː; ji] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈrɪvər] [ɪz][ɪts] [sɔːrs] . "
" **Ye is the city of Ye , and the Zhang River is its source** . "
" 叶 是 这 城市 的 叶 , 和 这 张 河 是 它是 来源 . "

“邙则邙城水漳水，

[ðer; ðər] [wɪl] [ˈʃʊrli] [biː; bi] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ˈɑːnwərd] :
There will surely be extraordinary people from this point onward :
那里 将要 一定 是 非凡的 人们 从 这 观点 向前 :

定有异人从此起：

[æmˈbɪʃəs] [plænz] , [roʊˈmæntɪk] [əˈferz] , [ænd; ənd] [ˈlɪtəreri] [ˈtælənt]
Ambitious plans , romantic affairs , and literary talent
雄心勃勃 计划 , 浪漫的 事务 , 和 文学 天赋

雄谋韵事与文心，

[ˈruːləɹ] [ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] , [ˈbrʌðəɹz] , [ænd; ənd] [ˈfɑːðəɹ] [ænd; ənd] [sʌn] ;
Ruler and subject , brothers , and father and son ;
统治者 和 主题 , 兄弟 , 和 父亲 和 儿子 ;

君臣兄弟而父子；

[ə; eɪ][ˈhɪroʊz, ˈhiːroʊz] [hɑːrt] [ɪz][nɑːt] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [vʌlˈgærəti] .
A hero's heart is not filled with vulgarity .
一个 英雄们 心 是 不是 已填 和 粗俗 .

英雄未有俗胸中，

[haʊ] [kæn; kən][ðer; ðəɹ] [ˈwerəbəʊts] [biː; bi] [dɪˈtɜːrmɪnd] [baɪ][ˈhjuːmən] [aɪz] ?
How can their whereabouts be determined by human eyes ?
如何 能 他们的 下落 是 决定 经过 人类 眼睛 ?

出没岂随人眼底？

[ðə; ði] [tuː] [ɑːr; əɹ][nɑːt][ðə; ði] [wʌnz] [huː] [dɪˈzɜːrv] [ˈkredit] [ænd; ənd][ðə; ði] [wʌnz] [huː] [ɑːr; əɹ] [ˈɡɪlti] .
The two are not the ones who deserve credit and the ones who are guilty .
这 二 是 不是 这 一个 WHO 应得 信用 和 这 一个 WHO 是 有罪的 .

功首罪魁非两人，

[wʌnz] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [ˈɪnfəməs] , [bʌt; bət][ðer; ðəɹ] [ˈlegəsi] [wɪl] [ɪnˈdʊəɹ] ;
One's reputation may be infamous , but their legacy will endure ;
一个人的 名声 可能 是 臭名昭著的 , 但 他们的 遗产 将要 忍受 ;

遗臭流芳本一身；

[ðə; ði][ˈɑːrtɪk(ə)] [ɪz] [ˈpaʊəf(ə)] [ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
The article is powerful and imposing .
这 文章 是 强大的 和 气势磅礴 .

文章有神霸有气，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][soʊ] [ˈiːzəli] [brɪˈkʌm] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] ?
How can you so easily become part of the crowd ?
如何 能 你 所以 容易地 变得 部分 的 这 人群 ?

岂能苟尔化为群？

[ðə; ði] [krɔːs] - [ˈfloʊɪŋ] [ˈplætˌfɔːrm] [ɪz][ˈloʊkeɪtɪd] [nɪr] [ðə; ði] [ˈtaiˈhɔŋ] [ˈmaʊntnɪz] .
The cross - flowing platform is located near the Taihang Mountains .
这 叉 - 流动 平台 是 位于 靠近 这 太行 山脉 .

横流筑台距太行，

[tʃiː] ([ˈvaɪt(ə)] [ˈenərdʒi]) [ænd; ənd] [li] ([ˈprɪnsəp(ə)] / [ˈpaʊəɹ]) [ɑːr; əɹ][ɪn][ə; eɪ] [stert] [ʌv; əv][flʌks] ;
Qi (vital energy) and Li (principle / power) are in a state of flux ;
齐 (必不可少的 活力) 和 李 (原则 / 力量) 是 在 一个 状态 的 通量 ;

气与理势相低昂；

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][nɑːt][ˈreb(ə); rɪˈbel] ?
How could such a person not rebel ?
如何 可以 这样的 一个 人 不是 反叛 ?

安有斯人不作逆，

[ə; eɪ] [smɔːl] [ˈmætəɹ] [ˈkænɑːt] [meɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪrənt] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈmætəɹ] [ˈkænɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [kɪŋ] .
A small matter cannot make a tyrant , a great matter cannot make a king .
一个 小的 事情 不能 制作 一个 暴君 , 一个 伟大的 事情 不能 制作 一个 国王 .

小不为霸大不王？

[ðə; ði][ˈoʊvərɒːrd] [dɪˈsendɪd] [ænd; ənd] [brɪˈkeɪm] [ðə; ði][kraɪ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtʃɪldrən] .
The overlord descended and became the cry of his children .
这 霸王 下降 和 成为 这 哭 的 他的 孩子们 .

霸王降作儿女鸣，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈhelpləs] [ænd; ənd] [ɪnˈdɪɡnənt] ;
Feeling helpless and indignant ;
感觉 无助 和 愤怒 ;

无可奈何中不平；

[ˈnoʊɪŋ] [fʊl] [wel] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ˌbenɪˈfɪ(ə)] ,
Knowing full well that it was not beneficial ,
会心 满的出色地 那 它 曾是 不是 有利 ,
向帐明知非有益,

[dɪsˈtrɪbjʊːtɪŋ] [ˈɪnsens] [kæən; kən][nɑːt][biː; bi] [kənˈsɪdərd] [ˈhɑːrtləs] .
Distributing incense can not be considered heartless .
分发 香 能 不是 是 经过考虑的 狠心 .
分香未可谓无情。

[əˈlæəs] !
Alas !
唉 !
呜呼!

[ðə; ðɪ] [ˈeɪnʃənts] [dɪd] [ˈevriθɪŋ] , [bɪɡ][ɔːr] [smɔːl] .
The ancients did everything , big or small .
这 古代人 做过 一切 , 大的 或者 小的 .
古人作事无巨细,

[bəʊθ] [ˈsɔːlətuːd] [ænd; ənd] [ˈlʌkʃəri] [hæv; həv][ðer; ðər] [oʊn] [ˈpɜːrps] ;
Both solitude and luxury have their own purpose ;
两个都 孤独 和 奢华 有 他们的 自己的 目的 ;
寂寞豪华皆有意;

[ðə; ðɪ] [ˈskɑːlər] [ˈlaɪtlɪ] [spəʊk] [ɪl] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][mæn][ɪn][ðə; ðɪ] [tuːm] .
The scholar lightly spoke ill of the man in the tomb .
这 学者 轻轻 辐 患病的 的 这 男人 在 这 墓 .
书生轻议冢中人,

[juː; jʊ] [læf] [æt; ət][maɪ] [ˈbʊkɪʃnɪs] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [tuːm] !
You laugh at my bookishness from within the tomb !
你 笑 在 我的 爱读书 从 之内 这 墓 !
冢中笑尔书生气!

" [naʊ] , [ˈæftər] [ˈkɑʊ] [kaʊz] [deθ] . . . "
" Now , after Cao Cao's death . . . "
" 现在 , 后 曹 曹的 死亡 . . . "

[ɔːl] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [mɔːnd] .
All civil and military officials mourned .
全部 民用 和 军队 官员 哀悼 .
文武百官尽皆举哀;

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [ˈkɑʊ] [paɪ] ,
On one hand , he sent someone to the crown prince Cao Pi ,
在 一 手 , 他 发送 某人 到 这 王冠 王子 曹 丕 ,
一面遣人赴世子曹丕、

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [jænlɪŋ] , [ˈkɑʊ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] ,
Marquis of Yanling , Cao Zhang ,
侯爵 的 鄢陵 , 曹 张 ,
鄢陵侯曹彰、

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ˈlɪnziː] , [ˈkɑʊ][dʒiː]
Marquis of Linzi , Cao Zhi
侯爵 的 林子 , 曹 智
临淄侯曹植、

[ðə; ðɪ] [nuːz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [deθ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈkɑʊ] [ˈzɔŋ] , [ðə; ðɪ][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ˈzɑʊ] [hwaɪ] .
The news of the death was sent to Cao Xiong , the Marquis of Xiao Huai .
这 消息 的 这 死亡 曾是 发送 到 曹 熊 , 这 侯爵 的 肖 怀 .
萧怀侯曹熊处报丧。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [pleɪst] ['kɑʊ] ['kɑʊ] [ɪn][ə; eɪ][ɡoʊld] ['kɔːfɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['sɪlvər] ['aʊtər] ['kɔːfɪn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]
The officials placed Cao Cao in a gold coffin and a silver outer coffin for his
这 官员 放置 曹 曹 在 一个 金子 棺材 和 一个 银 外 棺材 为了 他的
[ˈberɪəl] .
burial .
葬礼 .

众官用金棺银槨将操入殓，

[ˈʌndər] [ðə; ði] ['stɑːrɪ] [naɪt] , [ðə; ði] ['kɔːfɪn] [wʌz; wəz] ['kæərɪd] [tuː; tə][jiː; jɪ] ['kaʊntɪ] .
Under the starry night , the coffin was carried to Ye County .
在下面 这 繁星 夜晚 , 这 棺材 曾是 携带 到 叶 县 .

星夜举灵柩赴邳郡来。

['kɑʊ][paɪ] ['lɜːrɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] [deθ] ,
Cao Pi learned of his father's death ,
曹 丕 学习 的 他的 父亲的 死亡 ,

曹丕闻知父丧，

[hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声痛哭，

[hiː; hi] [led] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ɔːl] [ræŋks] [ten] [maɪlz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪtɪ] .
He led officials of all ranks ten miles outside the city .
他 引领 官员 的 全部 排名 十 英里 外部 这 城市 .

率大小官员出城十里，

[ðeɪ] ['prɒsˌtreɪtɪd] [ðəm'selvz] [ə'ɔːŋ] [ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['kɔːfɪn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪtɪ] .
They prostrated themselves along the road to welcome the coffin into the city .
他们 俯卧 他们自己 沿着 这 路 到 欢迎 这 棺材 进入 这 城市 .

伏道迎柩入城，

[ðeɪ] [stɔːpt] [ɪn][ə; eɪ][saɪd] [hɔːl] .
They stopped in a side hall .
他们 停止 在 一个 边 大厅 .

停于偏殿。

[ə'fɪ(ə)lz] ['weɪɪŋ] ['mɔːrɪŋ] [kloʊðz]
Officials wearing mourning clothes
官员 穿着 丧 衣服

官僚挂孝，

[ðeɪ] ['gæðəd] [ænd; ənd] [wept] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
They gathered and wept in the palace .
他们 聚集 和 哭泣 在 这 宫殿 .

聚哭于殿上。

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [stept] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , someone stepped forward and said :
突然 , 某人 步 向前 和 说 :

忽一人挺身而出曰:”

[pliːz] , [jɔːr; jər] ['haɪnəs] , [siːs] [jɔːr; jər] [ɡriːf] .
Please , Your Highness , cease your grief .
请 , 你的 高度 , 停止 你的 悲伤 .

请世子息哀，

[let] [juː 'es] [dɪ'skʌs] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætərz] .
Let us discuss important matters .
让 我们 讨论 重要的 事情 .

且议大事。

" [æz; əz] ['evriwʌn] [wɑ:tʃt] ,
" **As everyone watched** ,
" 作为 每个人 观看 ,

“众视之，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈsaɪmə][ˈfu:] , [ə; eɪ][ˈdʒu:niər] [əˈfɪ(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] .
He was Sima Fu , a junior official in the imperial court .
他 曾是 西玛 傅 , 一个 初级 官方的 在 这 帝国 法庭 .

乃中庶子司马孚也。

[ˈfu:] [sed] :
Fu said :
傅 说 :

孚曰:”

[ˈæftər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ] ,
After the death of the King of Wei ,
后 这 死亡 的 这 国王 的 魏 ,

魏王既薨，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz] [ˈfeɪkən] ;
The world was shaken ;
这 世界 曾是 摇晃 ;

天下震动；

[səkˈsesər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
successor should be established as soon as possible .
接班人 应该 是 已确立的 作为 很快 作为 可能的 .

当早立嗣王，

[tu:; tə] [ˌri:əʃʊr] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
To reassure the public .
到 保证 这 民众 .

以安众心。

[waɪ] [ˈoʊnli] [wi:p] ?
Why only weep ?
为什么 仅有的 哭泣 ?

何但哭泣耶？

[ðə; ði] [ˈminɪstəz] [sed] :
The ministers said :
这 部长们 说 :

“群臣曰:”

[kraʊn] [prɪns] [zˈwɑ:n][səkˈsi:dəd, səkˈsi:dɪd][tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Crown Prince Xuan succeeded to the throne .
王冠 王子 宣 成功了 到 这 王座 .

世子宣嗣位，

[haʊˈevər] , [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˈempɜ:ɜz] [ˈi:ɪkt] . . .
However , without the emperor's edict . . .
然而 , 没有 这 皇帝的 法令 . . .

但未得天子诏命，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][ækt] [ˈræʃli] ?
How can we act rashly ?
如何 能 我们 行为 贸然 ?

岂可造次而行？

[ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][wɔ:r] [ˈtʃen] [dʒɑʊ] [sed] :
Minister of War Chen Jiao said :
部长 的 战争 陈 角 说 :

“兵部尚书陈矫曰:”

[ðə; ði] [kɪŋ] [daɪd] [ə'brɔ:d] .
The king died abroad .
这 国王 死亡 国外 :

王薨于外，

[ˈaɪkɒʊ] [ˈpraɪvət] [sku:l]
Aiko Private School
爱子 私人的 学校

爱子私立，

[θɪŋz] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [brɪtwi:n] [ðem; ðəm] .
Things have changed between them .
事物 有 已更改 之间 他们 :

彼此生变，

[ðen] [ðə; ði] [steɪt] [wɪl] [bi:; bi][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Then the state will be in danger .
然后 这 状态 将要 是 在 危险 :

则社稷危矣。

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kʌt] [ɔ:f] [ðə; ði] [sli:v] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [roʊb] .
He then drew his sword and cut off the sleeve of his robe .
他 然后 画 他的 剑 和 切 离开 这 袖子 的 他的 长袍 :

“遂拔剑割下袍袖，

[hi:; hi] [sed] [ˈstɜ:rnli] :
He said sternly :
他 说 严厉地 :

厉声曰:”

[wi:; wi] [rɪ'kwest] [ðæt] [ðə; ði] [er] [ə'pærənt] [sək'si:d] [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] [tə'deɪ] .
We request that the heir apparent succeed to the throne today .
我们 要求 那 这 继承人 明显 成功 到 这 王座 今天 :

即今日便请世子嗣位。

[ɪf] ['eni] [ə'fɪ(ə)l] [hæz; həz] [əb'dʒɛkʃənz] ,
If any official has objections ,
如果 任何 官方的 有 反对意见 ,

众官有异议者，

[teɪk] [ðɪs] [roʊb] [æz; əz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l] !
Take this robe as an example !
拿 这 长袍 作为 一个 例子 !

以此袍为例！

" [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] . "
" The officials were terrified . "
" 这 官员 是 恐惧 . "

“百官悚惧。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [,eɪtʃju:'ei] [ɪn] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] [frʌm; frəm] [zʌtʃæŋ] .
Suddenly , news arrived that Hua Xin had arrived on horseback from Xuchang .
突然 , 消息 到达的 那 华 新 有 到达的 在 马背 从 许昌 :

忽报华歆自许昌飞马而至，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [sər'praɪzd] .
Everyone was greatly surprised .
每个人 曾是 非常 惊讶 :

众皆大惊。

[,eɪtʃju:'ei] [ɪn] [ˈentərd] [ˈɔ:rtli] [ˈæftərwərd] .
Hua Xin entered shortly afterward .
华 新 进入 不久 之后 :

须臾华歆入，

[wen] [æskt] [waɪ] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] ,
When asked why they had come ,
什么时候 问 为什么 他们 有 来 ,

众问其来意，

[ɪn] [sed] :
Xin said :
新 说 :

歆曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈweɪ] [hæz; həz] [pæst] [əˈweɪ] . . . "
" Now that the King of Wei has passed away . . . "
" 现在 那 这 国王 的 魏 有 通过了 离开 . . . "

“今魏王薨逝，

[ðə; ði] [wɜːrld] [wʌz; wəz] [ˈfeɪkən] .
The world was shaken .
这 世界 曾是 摇晃 .

天下震动，

[waɪ] [nɑːt] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə] [səkˈsiːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [θroʊn] [ˈsuːnər] ?
Why not invite the crown prince to succeed to the throne sooner ?
为什么 不是 邀请 这 王冠 王子 到 成功 到 这 王座 很快 ?

何不早请世子嗣位？ ”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [sed] :
The officials said :
这 官员 说 :

众官曰：

" [prɪˈsaɪsli] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [əˈwert] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] . . . "
" Precisely because we could not await the imperial edict . . . "
" 恰恰 因为 我们 可以 不是 等待 这 帝国 法令 . . . "

“正因不及候诏命，

[ðə; ði] [plæn] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [ɪˈstæbli] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [æz; əz] [kɪŋ] [beɪst] [ɑːn] [kwiːn] [bjʌnz]
The plan was to establish the crown prince as king based on Queen Byun's
这 计划 曾是 到 建立 这 王冠 王子 作为 国王 基于 在 女王 卞的
[dɪˈkriː] .
decree .
法令 .

方议欲以王后卞氏慈旨立世子为王。”

[ɪn] [sed] :
Xin said :
新 说 :

歆曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hæn] [ˈempərər] [ænd; ənd] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [hɪr] .
" I have obtained the imperial edict from the Han Emperor and it is here .
" 我 有 获得 这 帝国 法令 从 这 韩 皇帝 和 它 是 这里 .
"
"

“吾已于汉帝处索得诏命在此。”

[ˈevrɪwʌn] [ɪnθuːzɪˈæstɪkli] [ˈɔːfərd] [ðər; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] .
Everyone enthusiastically offered their congratulations .
每个人 踊跃 提供 他们的 恭喜！ .

众皆踊跃称贺。

[ʃɪn] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] [ænd; ənd] [bɪˈɡæn] [tuː; tə] [riːd] [aɪ ˈtiː] .
Xin took out the imperial edict from his bosom and began to read it .
新 采取 出去 这 帝国 法令 从 他的 怀 和 开始 到 读 它 .
歆于怀中取出诏命开读。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [,eitʃ,juːˈei] [ʃɪn] [ˈflætərd] [ˈwei] .
It turns out that Hua Xin flattered Wei .
它 转弯 出去 那 华 新 受宠若惊 魏 .
原来华歆谄事魏，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [draːftɪd] .
Therefore , this edict was drafted .
所以 , 这 法令 曾是 起草 .
故草此诏，

[ðei] [kəʊˈɜːst] [ˈempərəɪ] [zˈjɑːn][tuː; tə] [səˈrendər] ;
They coerced Emperor Xian to surrender ;
他们 胁迫 皇帝 西安 到 投降 ;
威逼献帝降之；

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈbeɪ] .
The emperor had no choice but to obey .
这 皇帝 有 不 选择 但 到 服从 .
帝只得听从，

[ˈðerfɔːr] , [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪˈjuːd] [ɪˈmiːdiətli] , [biˈstəʊɪŋ] [əˈpɑːn][ˈkɑʊ][paɪ][ðə; ði]
Therefore , an imperial edict was issued immediately , bestowing upon Cao Pi the
所以 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 立即地 , 授予 之上 曹 π 这
[ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈwei] .
title of King of Wei .
标题 的 国王 的 魏 .
故下诏即封曹丕为魏王、

[praɪm] [ˈmɪnɪstər]
Prime Minister
主要的 部长
丞相、

[ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][dʒi] [ˈpraːvɪns] .
Governor of Ji Province .
州长 的 季 省 .
冀州牧。

[paɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪˈmiːdiətli] ,
Pi ascended the throne immediately ,
π 上升 这 王座 立即地 ,
丕即日登位，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði] [oʊˈbiːs(ə)ns] [ænd; ənd] [ˈwɜːrʃɪp] [ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ɔːl] [ræŋks] .
He was subject to the obeisance and worship of officials of all ranks .
他 曾是 主题 到 这 服从 和 崇拜 的 官员 的 全部 排名 .
受大小官僚拜舞起居。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈseləbrətɔːrɪ] [ˈbæŋkwɪt] ,
During the celebratory banquet ,
期间 这 庆祝 宴会 ,
正宴会庆贺间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈmɑːrkwɪs] [ˈkɑʊ][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ʌv; əv] [jænlɪŋ] . . .
Suddenly , news arrived that Marquis Cao Zhang of Yanling . . .
突然 , 消息 到达的 那 侯爵 曹 张 的 鄢陵 . . .
忽报鄢陵侯曹彰，

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
He arrived from Chang'an with an army of 100,000.
他 到达的 从 长安 和 一个 军队 的 - , - .

自长安领十万大军来到。

[paɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Pi was greatly alarmed.
π 曾是 非常 惊慌 .

丕大惊，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] :
He then asked his ministers :
他 然后 问 他的 部长们 :

遂问群臣曰：

" [jʌŋ] ['mæstər] ['jeləʊ] [bɪrd] ; "
" Young Master Yellow Beard ; "
" 年轻的 掌握 黄色的 胡须 ; "

“黄须小弟；

[hiː; hi][ɪz][ˈjuːʒuəli; 'juːʒəli] [strɔːŋ] - [wɪld] .
He is usually strong - willed .
他 是 通常 强的 - 意志 .

平日性刚，

[hiː; hi][ɪz] ['haɪli] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːrj(ə)][aːts] .
He is highly skilled in martial arts .
他 是 高度 熟练 在 武术 艺术 .

深通武艺。

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv][led] [truːps] [frʌm; frəm][ə'faːr] ,
Now they have led troops from afar ,
现在 他们 有 引领 军队 从 远方 ,

今提兵远来，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔːrli] [kən'tend] [wɪð; wɪθ][em 'iː][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [θroʊn] .
They will surely contend with me for the throne .
他们 将要 一定 抗衡 和 我 为了 这 王座 .

必与孤争王位也。

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , a man stepped forward and said :
突然 , 一个 男人 步 向前 和 说 :

忽阶下一人应声出曰：

" [jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [rɪ'kwests] [pə'rmi(ə)n] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ðɪ][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [jænliŋ] . "
" Your subject requests permission to visit the Marquis of Yanling . "
" 你的 主题 请求 允许 到 访问 这 侯爵 的 鄢陵 . "

“臣请往见鄢陵侯，

[tuː; tə][sʌm; səm][,aɪ 'tiː][ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] .
To sum it up in a few words .
到 和 它 向上 在 一个 很少 字 .

以片言折之。”

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众皆曰：

" ['oʊnli][ə; eɪ] [greɪt] ['dɑːktər][kæən; kən][ə'vɜːrt] [ðɪs] [dɪ'zæstər] . "

" **Only a great doctor can avert this disaster .** "

" 仅有的 一个 伟大的 医生 能 避免 这 灾难 . "

“非大夫莫能解此祸也。”

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是:

[lets] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv]['kɑʊ][paɪ][ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] .

Let's examine the story of Cao Pi Zhang .

我们来吧 检查 这 故事 的 曹 π 张 .

试看曹氏丕彰事，

['sevrəl] [wɜːrks] [wɜːr; wər] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ju'ɑːn] - .

Several works were written by Yuan Jiatan .

一些 作品 是 书面 经过 元 - .

几作袁家谭尚争。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第119/181页

[aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'noʊn] [huː] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] .
It is unknown who this person is .
它 是 未知 WHO 这 人 是 .

未知此人是谁，

[lets] [siː] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[tʃæptər] - : ['brʌðər] ['fɔːrsɪz] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] ['kɑʊ][dʒiː][tuː; tə] [kəm'poʊz] [ə; eɪ]['poʊəm] ; ['nefjuː]
Chapter 79 : Brother forces younger brother Cao Zhi to compose a poem ; nephew
章 - : 兄弟 力量 年轻 兄弟 曹 智 到 撰写 一个 诗 ; 侄子
[ɪmˌpliˌkeɪts] [ˈʌŋk(ə)] ['lɪjuː] ['fɛŋ] , [huː] [ɪz] ['eksɪkjuːtɪd] .
implicates uncle Liu Feng , who is executed .
牵涉其中 叔叔 刘 冯 , WHO 是 执行 .

第七十九回 兄逼弟曹植赋诗 侄陷叔刘封伏法

[ˈmiːnwaɪl] , ['kɑʊ][paɪ] [hɜːrd] [ðæt] ['kɑʊ][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][wʌz; wəz]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [truːps] .
Meanwhile , Cao Pi heard that Cao Zhang was leading troops .
同时 , 曹 π 听到 那 曹 张 曾是 领导 军队 .

却说曹丕闻曹彰提兵而来，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [æskt] .
The officials were surprised and asked .
这 官员 是 惊讶 和 问 .

惊问众官；

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [stept] ['fɔːrwəd] .
One person stepped forward .
一 人 步 向前 .

一人挺身而出，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [səb'duː] [hɪm; ɪm] .
I am willing to go and subdue him .
我 是 愿意的 到 去 和 征服 他 .

愿往折服之。

[ˈevriwʌn] [lʊks] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Everyone looks at him .
每个人 看起来 在 他 .

众视其人，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['dʒiːə][kuːiː] , [ðə; ði] [ɡrænd] ['kaʊnsələɹ] .
He was Jia Kui , the Grand Counselor .
他 曾是 贾 奎 , 这 盛大 顾问 .

乃谏议大夫贾逵也。

['kɑʊ][paɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Cao Pi was overjoyed .
曹 π 曾是 欣喜若狂 .

曹丕大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] ['dʒiːə][kuːiː][tuː; tə][ɡoʊ] .
He immediately ordered Jia Kui to go .
他 立即地 订购 贾 奎 到 去 .

即命贾逵前往。

[ku:i:] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdəɹ][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .

Kui accepted the order and left the city .

奎 公认 这 命令 和 左边 这 城市 .

逵领命出城，

[ðeɪ] ['gri:tɪd] ['kɑʊ][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] .

They greeted Cao Zhang .

他们 问候 曹 张 .

迎见曹彰。

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [æskt] :

Zhang asked :

张 问 :

彰问曰：

" [wer] [ɑ:r; əɹ][ðə; ði] [leɪt] ['kɪŋz] [si:l] [ænd; ənd] ['rɪbən] ? "

" Where are the late king's seal and ribbon ? "

" 在哪里 是 这 晚的 国王的 海豹 和 丝带 ? "

“先王玺绶安在？ ”

[ku:i:] [sed] ['stɜ:nlɪ] :

Kui said sternly :

奎 说 严厉地 :

逵正色而言曰：

" [ðer; ðəɹ][ɪz][æŋ; əŋ] ['eldɪst] [sʌŋ] [ɪn][ðə; ði] ['fæməli] , "

" There is an eldest son in the family , "

" 那里 是 一个 长子 儿子 在 这 家庭 , "

“家有长子，

[ðə; ði] [stetɪ] [hæz; həz][ə; eɪ] [kraʊŋ] [prɪns] .

The state has a crown prince .

这 状态 有 一个 王冠 王子 .

国有储君。

[ðə; ði] [leɪt] ['kɪŋz] [si:l] [ænd; ənd] ['rɪbən] ,

The late king's seal and ribbon ,

这 晚的 国王的 海豹 和 丝带 ,

先王玺绶，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] ['sʌmθɪŋ] [ə; eɪ][bɜ:rd] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['æskɪŋ] .

This is not something a lord should be asking .

这 是 不是 某物 一个 主 应该 是 问 .

非君侯之所宜问也。”

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

Zhang remained silent .

张 剩余 沉默的 .

彰默然无语，

[hi:; hi] [ðen] ['entəɹd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪð; wɪθ]['dʒi:ə][ku:i:] .

He then entered the city with Jia Kui .

他 然后 进入 这 城市 和 贾 奎 .

乃与贾逵同入城。

[ə'pɑ:n] [ri:tɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] ,

Upon reaching the palace gate ,

之上 到达 这 宫殿 门 ,

至宫门前，

[ku:i:] [æskt] :

Kui asked :

奎 问 :

逵问曰：

" [jɔːr; jəɹ] ['eksələnsɪ] [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] . "

" **Your Excellency has come here** . "

" 你的 阁下 有 来 这里 . "

“君侯此来，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] ['ɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [ə'tend] [ə; eɪ]['fjuːnərəl] ?

Are you going to attend a funeral ?

是 你 去 到 出席 一个 葬礼 ？

欲奔丧耶？

[ɑːr; ər][juː; jʊ] ['vaɪɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [θroʊn] ?

Are you vying for the throne ?

是 你 竞争 为了 这 王座 ？

欲争位耶？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [sed] :

Zhang said :

张 说 :

彰曰：

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ə'tend] [ə; eɪ]['fjuːnərəl] .

I have come to attend a funeral .

我 有 来 到 出席 一个 葬礼 .

“吾来奔丧，

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [ʌl'tɪriər] ['məʊtɪvz] . "

" **I have no ulterior motives** . "

" 我 有 不 后方 动机 . "

别无异心。”

[kuːiː] [sed] :

Kui said :

奎 说 :

達曰：

" ['hævɪŋ] [noʊ] [dɪs'loɪəl] [ɪn'tenʃən] , "

" **Having no disloyal intentions** , "

" 拥有 不 不忠 意图 , "

“既无异心，

[waɪ] [brɪŋ] [truːps] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] ['sɪti] ?

Why bring troops into the city ?

为什么 带来 军队 进入 这 城市 ？

何故带兵入城？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ɪ'miːdiətli] [dɪs'mɪst] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz] .

Zhang immediately dismissed his soldiers .

张 立即地 解雇 他的 士兵 .

彰即时叱退左右将士，

[ˈentəɪŋ] [ə'ləʊn] ,

Entering alone ,

进入 独自的 ,

只身入内，

[hiː; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts][tuː; tə]['kəʊ][paɪ] .

He paid his respects to Cao Pi .

他 有薪酬的 他的 尊重 到 曹 丕 .

拜见曹丕。

[tuː] ['brʌðərz] ,

Two brothers ,

二 兄弟 ,

兄弟二人，

[ðeɪ] [hʌɡɪd] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [kraɪd] [ˈbɪtərli] .
They hugged each other and cried bitterly .
他们 拥抱 每个 其他 和 哭 苦涩地 .

相抱大哭。

[ˈkaʊ] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈkaʊ] [paɪ] .
Cao Zhang handed over all his troops to Cao Pi .
曹 张 递交 超过 全部 他的 军队 到 曹 丕 .

曹彰将本部军马尽交与曹丕。

[paɪ] [ˈɔ:rdərd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][tu:; tə] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə] [jæn.lɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈfend] [aɪ ˈti:] [hɪmˈself] .
Pi ordered Zhang to return to Yanling and defend it himself .
丕 订购 张 到 返回 到 鄢陵 和 保卫 它 他自己 .

丕令彰回鄢陵自守，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [boʊd] [ænd; ənd] [left] .
Zhang bowed and left .
张 鞠躬 和 左边 .

彰拜辞而去。

[ðʌs] , [ˈkaʊ] [paɪ] [ˈsetld] [ˈɪntu:][ðə; ði] [θroʊn] .
Thus , Cao Pi settled into the throne .
因此 , 曹 丕 定居 进入 这 王座 .

于是曹丕安居王位，

[ðə; ði] 25th [jɪr] [ʌv; əv] [wʌz; wəz] [riˈneɪmd] [ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv] - .
The 25th year of Jian'an was renamed the first year of Yankang .
这 25th 年 的 建安 曾是 更名 这 第一的 年 的 - .

改建安二十五年为延康元年；

[ˈdʒi:ə][su:][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈkɑ:məndənt] .
Jia Xu was appointed Grand Commandant .
贾 徐 曾是 任命 盛大 指挥官 .

封贾诩为太尉，

[ˌeɪtʃjuːˈei] [ɪn] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Hua Xin became the prime minister .
华 新 成为 这 主要的 部长 .

华歆为相国，

[ˈwæŋ] [læŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] ;
Wang Lang was appointed Imperial Censor ;
王 朗 曾是 任命 帝国 审查 ;

王朗为御史大夫；

[bˈjʊərəkræts] , [bɪɡ][ænd; ənd] [smɔ:l]
Bureaucrats , big and small
官僚 , 大的 和 小的

大小官僚，

[ɔ:l] [wɜ:ɪ; wər] [prəˈmoʊtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈwɔ:did] .
All were promoted and rewarded .
全部 是 推广 和 奖励 .

尽皆升赏。

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [wʌz; wəz] [ˈpa:stʃəməsli] [ˈɑ:nərd] [æz; əz] [kɪŋ] [wu:] .
Cao Cao was posthumously honored as King Wu .
曹 曹 曾是 死后 荣幸 作为 国王 吴 .

谥曹操曰武王，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn] [dʒeɪl] , [ji:; ji] [ˈkaʊnti] .
He was buried in Gaoling , Ye County .
他 曾是 埋葬 在 高岭 , 叶 县 .

葬于邺郡高陵，

[ˈɔ:rdərd] [ju] [dʒɪn][tu:; tə] [ˌoʊvərˈsi:] [ðə; ði] [ˈmæniɪdʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [tu:mz] .
Ordered Yu Jin to oversee the management of the imperial tombs .
订购 于 斤 到 监督 这 管理 的 这 帝国 陵墓 .

令于禁董治陵事。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [fərˈbɪdn] [tu:; tə][ɡoʊ][ðer; ðər][ɑ:n][ˈɔ:rdərz] .
He was forbidden to go there on orders .
他 曾是 禁止 到 去 那里 在 订单 .

禁奉命到彼，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ɑ:n][ðə; ði] [waɪt] [wɔ:lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmɔ:səˈli:əm] [wɜ:r; wər] . . .
All that could be seen on the white walls of the mausoleum were . . .
全部 那 可以 是 已见 在 这 白色的 墙壁 的 这 陵 是 . . .

只见陵屋中白粉壁上，

[ðə; ði] [ˌɪləˈstreɪ(ə)n] [dɪˈpɪkts] [ɡwɑ:n] [ˈju:z] [ˈflʌdɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈɑ:mɪz] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ʌv; əv] [ju]
The illustration depicts Guan Yu's flooding of the seven armies and capture of Yu
这 插图 描绘 关 余氏 洪水 的 这 七 军队 和 捕获 的 于
[dʒɪn] .
Jin .
斤 .

图画关云长水淹七军擒获于禁之事：

[ˌeɪtʃjuːˈei] [jʌntʃən] [sæt] [ˈsɑ:ləmli] [ɪn][ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv] [ˈɑ:nər] .
Hua Yunchang sat solemnly in the seat of honor .
华 云昌 卫星 庄严地 在 这 座位 的 荣誉 .

画云长俨然上坐，

[paʊnd] [wʌz; wəz] [ˈfʊrɪəs] [ænd; ənd][dɪˈfaɪənt] .
Pound was furious and defiant .
磅 曾是 狂怒 和 桀骜不驯 .

庞德愤怒不屈，

[ju] [dʒɪn] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɑ:n][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Yu Jin prostrated himself on the ground .
于 斤 俯卧 他自己 在 这 地面 .

于禁拜伏于地，

[ə; eɪ] [ˈpli:dɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbɛɡɪŋ] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
A pleading and begging expression .
一个 恳求 和 乞讨 表达 .

哀求乞命之状。

[ɑɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ˈkɑʊ][paɪ][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [ˈæftər] [ju] [dʒɪnz] [dɪˈfi:t] .
It turns out that Cao Pi was captured after Yu Jin's defeat .
它 转弯 出去 那 曹 丕 曾是 捕获 后 于 金的 击败 .

原来曹丕以于禁兵败被擒，

[wʌn] [ˈkænɔ:t] [daɪ][fɔ:r; fər] [wʌnz] [ˈprɪnsəp(ə)lz] .
One cannot die for one's principles .
一 不能 死 为了 一个人的 原则 .

不能死节，

[ˈhævɪŋ] [səˈrendərd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] , [ðeɪ] [rɪˈtɜ:rnd] .
Having surrendered to the enemy , they returned .
拥有 投降 到 这 敌人 , 他们 返回 .

既降敌而复归，

[aɪ] [dɪˈspaɪz] [hɪz; ɪz] [ˈkærəktər] .
I despise his character .
我 鄙视 他的 特点 .

心鄙其为人，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wə] [fɜ:rst] [ˈɔ:rdərd] [tu;; tə] [peɪnt] [ˈpɪktʃərz] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:lz] [ʌv; əv][ðə; ði]
Therefore , people were first ordered to paint pictures on the walls of the
所以 , 人们 是 第一的 订购 到 画 图片 在 这 墙壁 的 这
[ˌmɔ:səˈli:əm] .
mausoleum .
陵 .

故先令人图画陵屋粉壁，

[hi;; hi] [dɪˈlɪbəɾətli] [əˈreɪndʒd] [fɔ:r; fə] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [ɪmˈbærəs] [hɪm; ɪm] .
He deliberately arranged for him to meet him to embarrass him .
他 故意地 安排 为了 他 到 见面 他 到 尴尬 他 .
故意使之往见以愧之。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [ˈpɔ:trət] , [ju] [dʒɪn] . . .
Upon seeing this portrait , Yu Jin . . .
之上 看到 这 肖像 , 于 斤 . . .

当下于禁见此画像，

[ˈfi:ɪŋ] [bəuθ] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [ˈæŋɡrɪ] ,
Feeling both ashamed and angry ,
感觉 两个都 羞愧 和 生气的 ,

又羞又恼，

[ˈæŋɡə] [li:dz] [tu;; tə] [ˈɪlnəs]
Anger leads to illness
愤怒 线索 到 疾病

气愤成病，

[hi;; hi] [daɪd] [su:n] [ˈæftə] .
He died soon after .
他 死亡 很快 后 .

不久而死。

[ə; eɪ][ˈleɪtə] [ˈpəʊət] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

" [ˈθɜ:rti] [ˈjɪrɜ] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [wi;; wi] [læst] [met] , [ænd; ənd][wi;; wi][ɑ:r; ər][ʊəld] [ˈfrendz] [əˈɡen] .
" **Thirty years have passed since we last met , and we are old friends again** .
" 三十 年 有 通过了 自从 我们 最后的 遇见 , 和 我们 是 老的 朋友们 再次 .
"
"
"

“三十年来说旧交，

[ɪts] [ˈpɪtɪf(ə)l] [ðæt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [wɒz; wəz] [dɪsˈlɔɪəl] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [dɪˈzæstə] .
It's pitiful that Cao Cao was disloyal in the face of disaster .
它是 可怜 那 曹 曹 曾是 不忠 在 这 脸 的 灾难 .

可怜临难不忠曹。

[ˈnoʊɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz][nɑ:t] [ˈsʌmθɪŋ] [ju;; jʊ][kæn; kən] [ˈtru:li] [ʌndəˈstænd] [wɪˈðəʊt] [fɜ:rst] [ˈnoʊɪŋ]
Knowing a person is not something you can truly understand without first knowing
会心 一个 人 是 不是 某物 你 能 真的 理解 没有 第一的 会心
[ðəm; ðəm][ɪn][jʊr; jər] [hɑ:rt] .
them in your heart .
他们 在 你的 心 .

知人未向心中识，

[tu;; tə] [peɪnt] [ə; eɪ][ˈtaɪɡə] , [wʌn][mʌst; məst] [dɪˈpɪkt] [ɪts] [ˈveri] [ˈboʊnz] .
To paint a tiger , one must depict its very bones .
到 画 一个 老虎 , 一 必须 描绘 它是 非常 骨头 .

画虎今从骨里描。”

[,eɪtʃjuːˈeɪ] [ʃɪn] [ðen] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ˈkɑʊ][paɪ] :
Hua Xin then reported to Cao Pi :
华 新 然后 据报道 到 曹 丕 :

却说华歆奏曹丕曰：

" [ðə; ðɪ][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [jænɪŋ] [hæz; həz] [ɔːlˈredɪ] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][ðə; ðɪ] [truːps] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] . " **The Marquis of Yanling has already handed over the troops and horses** . " **"**
" 这 侯爵 的 鄢陵 有 已经 递交 超过 这 军队 和 马匹 " . "

“鄢陵侯已交割军马，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] [ˈkʌntri] ;
He went to his home country ;
他 去 到 他的 家 国家 ;

赴本国去了；

[ˈhuː] [dʒɪː][ʌv; əv][ˈlɪnziː]
Hou Zhi of Linzi
侯 智 的 林子

临淄侯植、

[ˈʒaʊ] - [ˈʒɒŋ] ,
Xiao Huaihou Xiong ,
肖 - 熊 ,

萧怀侯熊，

[ˈniːðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈfjuːnərəl] .
Neither of them came to the funeral .
两者都不 的 他们 来了 到 这 葬礼 .

二人竟不来奔丧，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [held] [əˈkaʊntəbl] .
They should be held accountable .
他们 应该 是 握住 问责制 .

理当问罪，

[paɪ] [ˈfɑːləʊd] [suːt] .
Pi followed suit .
丕 随后 套装 .

丕从之，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [tuː] [ˈenˌvɔɪz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tuː] [ləʊˈkeɪjənz] [tuː; tə] [ˈkwestʃən] [ðə; ðɪ] [ˈɡɪltɪ]
They immediately dispatched two envoys to the two locations to question the guilty
他们 立即地 已派出 二 使节 到 这 二 地点 到 问题 这 有罪的
.
:
.

即分遣二使往二处问罪。

[nɑːt][ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[ˈʒaʊ] - [ˈenvɔɪ] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] :
Xiao Huai's envoy reported back :
肖 - 使者 据报道 后退 :

萧怀使者回报：“

[ˈmɑːrkwɪs] [ˈʒaʊ] [hwaɪ] , [ˈkaʊ] [ˈʒɒŋ] , [fɪərɪŋ] [ˈpʌnɪʃmənt] ,
Marquis Xiao Huai , Cao Xiong , fearing punishment ,
侯爵 肖 怀 , 曹 熊 , 害怕 惩罚 ,

萧怀侯曹熊惧罪，

[hiː; hi] [hæŋd] [hɪm'self] .
He hanged himself .
他 绞刑 他自己 .

自缢身死。

[paɪ] [ˈɔːrdərd] [ə; ei][grænd] [ˈberɪəl] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Pi ordered a grand burial for him .
π 订购 一个 盛大 葬礼 为了 他 .

“不令厚葬之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpɑːstʃəməsli] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [prɪns] [hwaɪ] [ʌv; əv] [ˈzəʊ] .
He was posthumously granted the title of Prince Huai of Xiao .
他 曾是 死后 的确 这 标题 的 王子 怀 的 肖 .

追赠萧怀王。

[ə'hʌðər] [deɪ] [pæst] .
Another day passed .
其他 天 通过了 .

又过了一日，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [frʌm; frəm][ˈlɪnzi:] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] .
The envoy from Linzi reported back .
这 使者 从 林子 据报道 后退 .

临淄使者回报，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ˈlɪnzi:][ænd; ənd] [dɪŋ] [ʃiː] ,
Marquis of Linzi and Ding Yi ,
侯爵 的 林子 和 丁 易 ,

临淄侯日与丁仪、

[ðə; ði] [dɪŋ] [ˈbrʌðərz] [dræŋk] [ˈhɑːrtɪli] .
The Ding brothers drank heartily .
这 丁 兄弟 喝 衷心地 .

丁廙兄弟二人酣饮，

[ˌdɪsrɪˈspektf(ə)] [ænd; ənd] [ruːd]
Disrespectful and rude
不尊重 和 粗鲁的

悖慢无礼，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Hearing that the mission had arrived ,
听力 那 这 使命 有 到达的 ,

闻使命至，

[ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ˈlɪnzi:][sæt] [ˈmoʊʃnləs] ;
The Marquis of Linzi sat motionless ;
这 侯爵 的 林子 卫星 静止不动 ;

临淄侯端坐不动；

[dɪŋ] [ʃiː] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Ding Yi cursed :
丁 易 被诅咒的 :

丁仪骂曰：

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [meɪk] [maɪ][bɜːrd][ðə; ði] [er] [əˈpærənt] .
In the past , the late king originally intended to make my lord the heir apparent .
在 这 过去的 , 这 晚的 国王 起初 故意的 到 制作 我的 主 这 继承人 明显 .

昔者先王本欲立吾主为世子，

[əb'strʌktɪd] [baɪ] ['slændərəs] [ə'fɪ(ə)lz] ；
Obstructed by slanderous officials ；

受阻 经过 诽谤 官员 ；

被谗臣所阻；

[ðə; ði] ['kɪŋz] [deθ] [ɪz][nɑ:t][fɑ:r][ɔ:f] ，
The king's death is not far off ；

这 国王的 死亡 是 不是 远的 离开 ；

今王丧未远，

[ðeɪ] [ðen] [bleɪmd] [ðer; ðər] [oʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] ．
They then blamed their own flesh and blood ．

他们 然后 被指责 他们的 自己的 肉 和 血 ．

便问罪于骨肉，

[waɪ] ？
Why ？

为什么 ？

何也？

[dɪŋ] [ji:] ['ɔ:lsoʊ] [sed] ；
Ding Yi also said ；

丁 易 还 说 ；

丁廙又曰：

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ʼaʊər; ɑ:r] [ɒ:(r)dʒ] [ʌn'pærəleɪd] ['wɪzdəm] ，
According to our Lord's unparalleled wisdom ；

根据 到 我们的 主场 无与伦比 智慧 ；

据吾主聪明冠世，

[hi:; hi][fæl; fəl] ['næt(ə)rəli] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] [θroʊn] ．
He shall naturally inherit the throne ．

他 将 自然 继承 这 王座 ．

自当承嗣大位，

[naʊ] ， [haʊ'veər] ， [ðeɪ] ['kænɑ:t] [stænd] ．
Now , however , they cannot stand ．

现在 ， 然而 ， 他们 不能 站立 ．

今反不得立。

[jɔr; jər] ['kɔ:ti:əz] ，
Your courtiers ；

你的 朝臣 ；

汝那庙堂之臣，

[waɪ] [kɑ:nt] [ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [sʌtʃ] ['tælənt] ！
Why can't you recognize such talent ！

为什么 不能 你 认出 这样的 天赋 ！

何不识人才若此！

[ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv]['lɪnzi:] [wʌz; wəz] [ɪn'reɪdʒd] ．
The Marquis of Linzi was enraged ．

这 侯爵 的 林子 曾是 愤怒 ．

临淄侯因怒，

[ðə; ði] ['wɔrɪrz] [wɪpt] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [klʌbz] ．
The warriors whipped the minister away with their clubs ．

这 战士 鞭打 这 部长 离开 和 他们的 俱乐部 ．

叱武士将臣乱棒打出。 ”

[paɪ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ，
Pi heard of this ；

π 听到 的 这 ；

丕闻之，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːrdərd] [suː] [ˈtʃuː] [tuː; tə] [liːd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtaɪgər] [gɑːrd] [truːps] .
He immediately ordered Xu Chu to lead three thousand Tiger Guard troops .
他 立即地 订购 徐 楚 到 带领 三 千 老虎 警卫 军队 .

即令许褚领虎卫军三千，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ˈlɪnziː] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈkɑʊ] [dʒiː] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈlðər] .
They rushed to Linzi to capture Cao Zhi and a thousand others .
他们 匆忙 到 林子 到 捕获 曹 智 和 一个 千 其他的 .

火速至临淄擒曹植等一千人来。

[ˈtʃuː] [fɛŋmɪŋ]
Chu Fengming
楚 丰明

褚奉命，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [ˈlɪnziː] [ˈsɪti] .
They led their army to Linzi City .
他们 引领 他们的 军队 到 林子 城市 .

引军至临淄城。

[ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kə'mændər] [blɑːkt] [ðem; ðəm] .
The garrison commander blocked them .
这 驻军 指挥官 已屏蔽 他们 .

守将拦阻，

[ˈtʃuː] [li] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
Chu Li beheaded him .
楚 李 斩首 他 .

褚立斩之，

[goʊ] [streɪt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Go straight into the city ,
去 直的 进入 这 城市 ,

直入城中，

[noʊ] [wʌn] [dɜrd] [tuː; tə] [stænd] [ə'genst] [ðə; ði] [ʃɑːrp] [edʒ] .
No one dared to stand against the sharp edge .
不 一 敢于 到 站立 反对 这 锋利的 边缘 .

无一人敢当锋锐，

[goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmænz(ə)n] .
Go to the mansion .
去 到 这 大厦 .

径到府堂。

[ˈkɑʊ] [dʒiː] [ænd; ənd] [dɪŋ] [jiː] [wɜːr; wər] [siːn] .
Cao Zhi and Ding Yi were seen .
曹 智 和 丁 易 是 已见 .

只见曹植与丁仪、

[dɪŋ] [jiː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlðər] [ɔːl] [fel] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [ˈdrʌŋkən] [ˈstuːpər] .
Ding Yi and the others all fell into a drunken stupor .
丁 易 和 这 其他的 全部 跌倒 进入 一个 醉 昏迷 .

丁廙等尽皆醉倒。

[ˈtʃuː] [wʌz; wəz] [baʊnd] .
Chu was bound .
楚 曾是 边界 .

褚皆缚之，

[ˈloʊdɪd] [ɑːn][ðə; ði][ˈviːəkl; ˈviːhɪkl]
Loaded on the vehicle
已加载 在 这 车辆

载于车上，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz][ˌdʒʊrɪsˈdɪkʃ(ə)n] ,
And all the officials under his jurisdiction ,
和 全部 这 官员 在下面 他的 管辖权 ,

并将府下大小属官，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [æprɪˈhend] [ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə][jiː; ji] [ˈkaʊnti] .
They were to be apprehended and brought to Ye County .
他们 是 到 是 被捕 和 带来 到 叶 县 .

尽行拿解邳郡，

[ðeɪ] [əˈweɪt] [ˈkaʊ] [pɪz] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
They await Cao Pi's decision .
他们 等待 曹 π的 决定 .

听候曹丕发落。

[paɪ] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,
Pi gave the order ,
π 给予 这 命令 ,

丕下令，

[fɜːrst] [dɪŋ] [ʒiː] ,
First Ding Yi ,
第一的 丁 易 ,

先将丁仪、

[dɪŋ] [ʒiː][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Ding Yi and others were all executed .
丁 易 和 其他的 是 全部 执行 .

丁廙等尽行诛戮。

[dɪŋ] [ʒiː] , [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] - ,
Ding Yi , courtesy name Zhengli ,
丁 易 , 礼貌 姓名 - ,

丁仪字正礼，

[dɪŋ] [ʒiː] , [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] -
Ding Yi , courtesy name Jingli
丁 易 , 礼貌 姓名 -

丁廙字敬礼，

[ˈpeɪ] [ˈkaʊnti] [ˈneɪtɪv] ,
Pei County native ,
裴 县 本国的 ,

沛郡人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈskɑːləɹ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] ;
He was a scholar of his time ;
他 曾是 一个 学者 的 他的 时间 ;

乃一时文士；

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɪlɪŋ] ,
And his killing ,
和 他的 杀 ,

及其被杀，

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] [ˈtʃeɪ] [ˌaɪ ˈtiː] .
Many people cherish it .
许多 人们 珍惜 它 .

人多惜之。

[ðɪs] [ɪz][br'kəz, br'kɔ:z] [ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ][,oʊvər'kɑ:nfɪdənt] [ɪn][ðər; ðəɹ] ['tælənts] .
This is because they were overconfident in their talents .
这 是 因为 他们 是 过度自信 在 他们的 天赋 .
盖因自恃胸中之才，

[ðərfɔ:r] , [hi:; hi] [in'dʌldʒd] [hɪm'self] .
Therefore , he indulged himself .
所以 , 他 沉溺其中 他自己 .

故尔放纵。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['fi:lɪŋz] [br'twi:n] [jʊɹ; jəɹ] [kəm'pertri:əts] .
You should think of the feelings between your compatriots .
你 应该 思考 的 这 情怀 之间 你的 同胞们 .
汝可念同胞之情，

[tu:; tə] [seɪv] [ðər; ðəɹ][laɪvz; lɪvz] .
To save their lives .
到 节省 他们的 生活 .

存其性命。

[aɪ][kæn; kən] [rest] [ɪn] [pi:s] ['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ] ['neðərwɜ:rld] .
I can rest in peace even in the netherworld .
我 能 休息 在 和平 甚至 在 这 冥界 .
吾至九泉亦瞑目也。”

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :

丕曰：

" [maɪ] [sʌn] ['ɔ:lsoʊ] ['di:pli] [əd'maɪəz] [hɪz; ɪz] ['tælənt] . "
" My son also deeply admires his talent . "
" 我的 儿子 还 深 钦佩 他的 天赋 . "
“儿亦深爱其才，

[dɪd] - [hɑ:rm][hɪm; ɪm] ?
Did Anken harm him ?
做过 - 伤害 他 ?

安肯害他？

[aɪ][,eɪ 'em] [naʊ] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'streɪn] [maɪ] ['neɪtʃər] .
I am now trying to restrain my nature .
我 是 现在 尝试 到 抑制 我的 自然 .
今正欲戒其性耳。

['mʌðər] , [du:][nɑ:t] ['wɜ:ri] .
Mother , do not worry .
母亲 , 做 不是 担心 .

母亲勿忧。”

[baɪ'ɑ:n] ['entərd] , [terz] ['stri:mɪŋ] [daʊn] [hɜ:r; həɹ] [feɪs] .
Bian entered , tears streaming down her face .
卞 进入 , 眼泪 流媒体 向下 她 脸 .
卞氏洒泪而入，

[paɪ] [left] [ðə; ðɪ] [saɪd] [hɔ:l] .
Pi left the side hall .
π 左边 这 边 大厅 .

丕出偏殿，

['kɑʊ][dʒi:][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə][æn; ən] ['ɔ:diəns] .
Cao Zhi was summoned to an audience .
曹 智 曾是 被召唤 到 一个 观众 .
召曹植入见。

[,eɪtʃjuːˈeɪ] [ʃɪn] [æskt] :
Hua Xin asked :
华 新 问 :

华歆问曰：

" [dɪd][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [dʒʌst] [naʊ] [ədˈvaɪz] [jər; jər] [ˈhaɪnəs] [nɑ:t][tu:; tə] [kɪl] [zi:dʒi:ən] ? "
" Did the Empress Dowager just now advise Your Highness not to kill Zijian ? "
" 做过 这 皇后 老妇 只是 现在 建议 你的 高度 不是 到 杀 子健 ? "

“适来莫非太后劝殿下勿杀子建乎？”

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :

丕曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[ʃɪn] [sed] :
Xin said :
新 说 :

歆曰：

" [zi:dʒi:ən] [pəˈzest] [bəʊθ] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] , "
" Zijian possessed both talent and wisdom , "
" 子健 拥有 两个都 天赋 和 智慧 , "

“子建怀才抱智，

[,aɪˈti:] [ɪz] [nɑ:t] [ment] [tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈfaɪnd] [tu:; tə] [ə; eɪ] [pɑ:nd] ;
It is not meant to be confined to a pond ;
它 是 不是 意思是 到 是 受限 到 一个 池塘 ;
终非池中物；

[ɪf] [nɑ:t] [rɪˈmu:vɪd] [ˈɜ:rlɪ]
If not removed early
如果 不是 已移除 早期的

若不早除，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊrlɪ] [kɔ:z] [ˈfju:tʃər] [ˈtrʌb(ə)] .
This will surely cause future trouble .
这 将要 一定 原因 未来 麻烦 .

必为后患。”

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :

丕曰：

" [ə; eɪ] [ˈmʌðəz] [kəˈmænd] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [ˌdɪsəˈbeɪd] . "
" A mother's command cannot be disobeyed . "
" 一个 母亲的 命令 不能 是 违抗命令 . "

“母命不可违。”

[ʃɪn] [sed] :
Xin said :
新 说 :

歆曰：

[ˈevrɪwʌn] [sez] [ðæt] [zi:dʒi:ən] [spi:ks] [ˈeləkwəntli] [ænd; ənd] [ˈflu:əntli] .
Everyone says that Zijian speaks eloquently and fluently .
每个人 说道 那 子健 说话 雄辩地 和 流利地 .

“人皆言子建出口成章，

[aɪ][,eɪˈem][nɑ:t] [ɪnˈtaɪərli] [kənˈvɪnst] .
I am not entirely convinced .
我 是 不是 完全 确信 .

臣未深信。

[ðə; ði] [b:rd] [meɪ] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] .
The Lord may summon him .
这 主 可能 召唤 他 .

主上可召入，

[test] [hɪz; ɪz] [ˈtælənt] .
Test his talent .
测试 他的 天赋 .

以才试之。

[ɪf] [nɑ:t]
If not
如果 不是

若不能，

[kɪl] [hɪm; ɪm] [ɪˈmi:diətli] ;
Kill him immediately ;
杀 他 立即地 ;

即杀之；

[ɪf] [ˈpɑ:səb(ə)] ,
If possible ,
如果 可能的 ,

若果能，

[ðen] [diˈmoʊt] [hɪm; ɪm] .
Then demote him .
然后 降级 他 .

则贬之，

[tu:; tə] [ˈsaɪləns] [ðə; ði] [ˈkrɪtɪks] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] [sˈkɒləz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] .
To silence the critics of all the scholars in the world .
到 沉默 这 评论家 的 全部 这 学者们 在 这 世界 .

以绝天下文人之口。

“ [paɪ] [ˈfɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [li:d] . ”
“ **Pi followed his lead** . ”
” π 随后 他的 带领 . ”

“丕从之。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ˈkɑʊ] [ʒɪzi] [met] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Cao Zhizhi met with him .
曹 知知 遇见 和 他 .

曹植入见，

[hi:; hi] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɪn] [fɪr] [ænd; ənd] [ˈbɛgd] [fɔ:r; fər] [fərˈɡɪvnəs] .
He prostrated himself in fear and begged for forgiveness .
他 俯卧 他自己 在 害怕 和 乞求 为了 饶恕 .

惶恐伏拜请罪。

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :

丕曰:”

[ɔ:l'dʊʊ] [wi:, wi][ɑ:r; ə] ['brʌðərz] ,
Although we are brothers ,
虽然 我们 是 兄弟 ,

吾与汝情虽兄弟，

[ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [bɪ'twi:n] ['ru:lə] [ænd; ənd][sʌbdʒekt][ɪz][wʌn][ʌv; əv] ['raɪtʃəsənəs] .
The relationship between ruler and subject is one of righteousness .
这 关系 之间 统治者 和 主题 是 一 的 义 .

义属君臣，

[haʊ] [der] [ju:, jʊ] [prɪ'zu:m] [tu:, tə][bi:, bi][soʊ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] [dɪsrɪ'gɑ:rd] [prə'praɪəti] ?
How dare you presume to be so talented and disregard propriety ?
如何 敢 你 怙 到 是 所以 才华横溢 和 漠视 礼 ?

汝安敢恃才蔑礼？

[wen] [maɪ] [lert] ['fɑ:ðə] [wʌz; wəz] [ə'laɪv] ,
When my late father was alive ,
什么时候 我的 晚的 父亲 曾是 活 ,

昔先君在日，

[ju:, jʊ][ɔ:f(ə)n] [boʊst] [ə'baʊt] [jʊr; jər] ['raɪtɪŋz] [tu:, tə] [ʌðə] ,
You often boast about your writings to others ,
你 经常 夸 关于 你的 著作 到 其他的 ,

汝常以文章夸示于人，

[aɪ] ['strɔ:ŋli] [sə'spekt] [ðæt] [ju:, jʊ] [ju:st] ['sʌmwʌn] [els] [tu:, tə] [raɪt] [aɪ 'ti:] .
I strongly suspect that you used someone else to write it .
我 强烈 怀疑 那 你 用过的 某人 别的 到 写 它 .

吾深疑汝必用他人代笔。

[aɪ] [naʊ] [gɪv] [ju:, jʊ][sev(ə)n] [steps] [ænd; ənd][ə; eɪ]['pəʊəm][tu:, tə] [rɪ'saɪt] .
I now give you seven steps and a poem to recite .
我 现在 给 你 七 步骤 和 一个 诗 到 背诵 .

吾今限汝行七步吟诗一首。

[ɪf] ['pɑ:səb(ə)] ,
If possible ,
如果 可能的 ,

若果能，

[ðen] [hi:, hi] [wʊd] [bi:, bi] [spɜd] [deθ] ;
Then he would be spared death ;
然后 他 会 是 幸存 死亡 ;

则免一死；

[ɪf] [nɑ:t]
If not
如果 不是

若不能，

[ðen] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [wɪl] [bi:, bi] [mɔ:r] [sɪ'vɪr] .
Then the punishment will be more severe .
然后 这 惩罚 将要 是 更多的 严重 .

则从重治罪，

[.æbsə'lu:tli] [noʊ] ['li:nɪənsɪ] !
Absolutely no leniency !
绝对地 不 宽大 !

决不姑恕！

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

“植曰：”

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [rɪ'kwɛst] [ə; eɪ][ˈtɑ:pɪk] .
I would like to request a topic .
我 会 喜欢 到 要求 一个 话题 ：

愿乞题目。

" [ə; eɪ] [trə'dɪʃən(ə)] [ˌtʃaɪ'niːz] [ɪŋk] ['peɪntɪŋ] [hæŋz] [ɪn][ðə; ðɪ] [hɔ:l] . "
" A traditional Chinese ink painting hangs in the hall . "
" 一个 传统的 中国人 墨水 绘画 悬挂 在 这 大厅 ； "

“时殿上悬一水墨画，

[,aɪ 'tiː] [dɪ'pɪkts] [tuː] [kaʊz] .
It depicts two cows .
它 描绘 二 牛 ：

画着两只牛，

['faɪtɪŋ] [br'niːθ] [ðə; ðɪ] ['ɜ:rθn] [wɔ:l] ,
Fighting beneath the earthen wall ,
斗争 下面 这 土 墙 ；

斗于土墙之下，

[ə; eɪ] [kaʊ] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ] [wel] [ænd; ənd][daɪd] .
A cow fell into a well and died .
一个 奶牛 跌倒 进入 一个 出色地 和 死亡 ；

一牛坠井而亡。

[paɪ] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['peɪntɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Pi pointed to the painting and said :
π 尖 到 这 绘画 和 说 ；

丕指画曰：“

[ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)] [ɪz] [beɪst] [ɑ:n] [ðɪs] ['peɪntɪŋ] .
The title is based on this painting .
这 标题 是 基于 在 这 绘画 ；

即以此画为题。

[ðə; ðɪ][ˈpəʊəm][mʌst; məst][nɑ:t] [kən'teɪn] [ðə; ðɪ] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv] [tuː] ['ɑ:ksn] ['faɪtɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [wɔ:l] .
The poem must not contain the image of two oxen fighting under the wall .
这 诗 必须 不是 包含 这 图像 的 二 牛 斗争 在下面 这 墙 ；

诗中不许犯着二牛斗墙下，

[ðə; ðɪ] [ɪn'skrɪp(ə)n] [rɪ:dz] : " [ə; eɪ] [kaʊ] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ] [wel] [ænd; ənd][daɪd] . "
The inscription reads : " A cow fell into a well and died . "
这 题词 阅读 ； " 一个 奶牛 跌倒 进入 一个 出色地 和 死亡 ； "

一牛坠井死字样。

" ['sev(ə)n] [steps] [tuː; tə] ['plæntɪŋ] " ,
" Seven Steps to Planting " ,
" 七 步骤 到 种植 " ,

“植行七步，

[hɪz; ɪz][ˈpəʊəm][wʌz; wəz] [ɔ:l'redɪ] [kəm'pli:tɪd] .
His poem was already completed .
他的 诗 曾是 已经 完全的 ；

其诗已成。

[ðə; ðɪ][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 ；

诗曰：“

[ðə; ðɪ] [tuː] [mi:ts] [went] [saɪd][baɪ][saɪd] .
The two meats went side by side .
这 二 肉类 去 边 经过 边 ；

两肉齐道行，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ə; eɪ] [kɑ:n'keɪv] [bəʊn] [ɑ:n] [ɪts] [hed] .

It has a concave bone on its head .
它 有 一个 凹 骨 在 它是 头 .

头上带凹骨。

[wiː; wi] [met] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

We met at the foot of the mountain .
我们 遇见 在 这 脚 的 这 山 .

相遇块山下，

[tæn] [tʃi:] [ænd; ɪnd] ['fi:ɑ:n] [tæŋ] ['klæʃt] .

Tan Qi and Xiang Tang clashed .
谭 齐 和 向 唐 冲突 .

郯起相搪突。

['ni:ðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tu:] ['enəmi] [ɪz] [strɔ:n] .

Neither of the two enemies is strong .
两者都不 的 这 二 敌人 是 强的 .

二敌不俱刚，

[ə; eɪ] ['fleʃi] ['kri:tʃər] [leɪ] [ɪn] [æŋ; əŋ] ['ɜ:rθn] [keɪv] .

A fleshy creature lay in an earthen cave .
一个 肉质的 生物 躺 在 一个 土 洞穴 .

一肉卧土窟。

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪm] ['wɪkər] ,

It's not that I'm weaker ,
它是 不是 那 我是 较弱 ,

非是力不如，

[hɪz; ɪz] ['æɾəgəns] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [jet] ['fʊli] [ə'raʊzd] .

His arrogance was not yet fully aroused .
他的 傲慢 曾是 不是 然而 完全 被唤醒 .

盛气不泄毕。

['kɑʊ] [paɪ] [ænd; ɪnd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ɑ:kt] .

Cao Pi and his ministers were all shocked .
曹 丕 和 他的 部长们 是 全部 震惊 .

“曹丕及群臣皆惊。

[paɪ] ['ɔ:lsoʊ] [sed] :

Pi also said :
丕 还 说 :

丕又曰:”

['sev(ə)n] [steps] [tuː; tə] [kəm'pəʊz] [ə; eɪ] ['tjæptər]

Seven steps to compose a chapter
七 步骤 到 撰写 一个 章

七步成章，

[aɪ] [sti:l] [θɪŋk] [ɪts] [tu:] [leɪt] .

I still think it's too late .
我 仍然 思考 它是 也 晚的 .

吾犹以为迟。

[kæn; kən] [juː; jʊ] [kəm'pəʊz] [ə; eɪ] ['pəʊəm] [ɪn] [rɪ'spɑ:ns] ?

Can you compose a poem in response ?
能 你 撰写 一个 诗 在 回复 ?

汝能应声而作诗一首否？

[dʒi:] [sed] :

Zhi said :
智 说 :

“植曰:”

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz] [ðɪs] :
The question is this :
这 问题 是 这 :

愿即命题。

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :

“丕曰:”

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər] ['brʌðərz] .
You and I are brothers .
你 和 我 是 兄弟 :

吾与汝乃兄弟也。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['taɪt(ə)] .
This is the title .
这 是 这 标题 :

以此为题。

[ðə; ði][wɜ:rd] - ['brʌðər] - [ɪz]['ɔ:lsoʊ][nɑ:t] [ə'laʊd] .
The word ' brother ' is also not allowed .
这 单词 - 兄弟 - 是 还 不是 允许 :

亦不许犯着‘兄弟’字样。

" ['plæntɪŋ] [wɪ'ðəʊt] ['θɪŋkɪŋ] ,
" Planting without thinking ,
" 种植 没有 思维 ,

“植略不思索，

[hi:; hi] [ðen] [kəm'pouzɪd] [ə; eɪ]['pəʊəm][ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] :
He then composed a poem on the spot :
他 然后 由 一个 诗 在 这 点 :

即口占一首曰:”

[bɔɪl] [bi:nz] [ænd; ənd][bɜ:rn] [bi:n] [sprəʊts] ,
Boil beans and burn bean sprouts ,
熬 豆子 和 烧伤 豆 芽苗菜 ,

煮豆燃豆萁，

[ðə; ði] [bi:nz] [wept] [ɪn][ðə; ði][pɑ:t] .
The beans wept in the pot .
这 豆子 哭泣 在 这 锅 :

豆在釜中泣，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][ɔ:l] [bɔ:rn][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ru:t]
We are all born of the same root
我们 是 全部 出生 的 这 相同的 根

本是同根生，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][soʊ] ['i:gər] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [i:tʃ] [ʌðər] !
Why are you so eager to destroy each other !
为什么 是 你 所以 渴望的 到 破坏 每个 其他 !

相煎何太急！

[wen] ['kəʊ][paɪ] [hɜ:rd] [ðɪs] ...
When Cao Pi heard this ...
什么时候 曹 π 听到 这 ...

“曹丕闻之，

[terz] ['stri:md] [daʊn] [hɜ:r; həɪ] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 :

潜然泪下。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [nei] [bəˈɑ:n] ,
His mother , née Bian ,
他的 母亲 , 娘家姓 卞 ,

其母卞氏，

[hiː; hi] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [sed] :
He emerged from behind the palace and said :
他 出现 从 在后面 这 宫殿 和 说 :

从殿后出曰:”

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [soʊ] [əˈpresɪv] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] ?
Why is the elder brother so oppressive to his younger brother ?
为什么 是 这 长老 兄弟 所以 压迫性的 到 他的 年轻 兄弟 ?

兄何逼弟之甚耶？

[paɪ] [ˈhɜːrɪdli] [roʊz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Pi hurriedly rose from his seat and reported :
π 匆匆 玫瑰 从 他的 座位 和 据报道 :

“丕慌忙离坐告曰:”

[ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] [ˈkænɑ:t] [biː; bi] [əˈbɑ:lɪft] .
The laws of the land cannot be abolished .
这 法律 的 这 土地 不能 是 废除 .

国法不可废耳。

" [ðerfɔːr] , [ˈkaʊ][dʒiː][wʌz; wəz] [dɪˈməʊtɪd] [tuː; tə][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - . "
" Therefore , Cao Zhi was demoted to Marquis of Anxiang . "
" 所以 , 曹 智 曾是 降职 到 侯爵 的 - . "

“于是贬曹植为安乡侯。

[dʒiː] [boʊd] , [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] , [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [ænd; ənd][roʊd] [əˈweɪ] .
Zhi bowed , took his leave , mounted his horse , and rode away .
智 鞠躬 , 采取 他的 离开 , 安装 他的 马 , 和 骑 离开 .

植拜辞上马而去。

[ˈæftər] [ˈkaʊ][paɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
After Cao Pi ascended the throne ,
后 曹 π 上升 这 王座 ,

曹丕自继位之后，

[ðə; ði] [lɔː] [ɪz] [nuː] ,
The law is new ,
这 法律 是 新的 ,

法令一新，

[kəuˈəːsɪŋ] [ðə; ði][hæŋ] [ˈempərər]
Coercing the Han Emperor
胁迫 这 韩 皇帝

威逼汉帝，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [aʊtˈstændɪŋ] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
He was even more outstanding than his father .
他 曾是 甚至 更多的 杰出的 比 他的 父亲 .

甚于其父。

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈdu] .
Spies had already reported this to Chengdu .
间谍 有 已经 据报道 这 到 成都 .

早有细作报入成都。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the King of Hanzhong heard of this ,
什么时候 这 国王 的 汉中 听到 的 这 ,

汉中王闻之，

震惊

大惊，

[hiː; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] , [ˈseɪɪŋ] :
He then consulted with the civil and military officials , saying :
 他 然后 咨询 和 这 民用 和 军队 官员 , 说 :

即与文武商议曰：

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ɪz] [dɛd] .
Cao Cao is dead .
 曹 曹 是 死的 .

“曹操已死，

[ˈkɑʊ][paɪ][səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Cao Pi succeeded to the throne .
 曹 丕 成功 了 到 这 王座 .

曹丕继位，

[kəu'ə:siŋ] [ǎə; ǎi] ['empərər]
Coercing the emperor
 胁迫 这 皇帝

威逼天子，

Even more so than Cao Cao .
甚至 更多的 所以 比 曹 曹 .

更甚于操。

[sʌn] [kʷɑ:n][ʌv; əv] [i:stərn] [wu:]
Sun Quan of Eastern Wu
 太阳 权 的 东 吴

东吴孙权，

[tuː; tə] [səb'mɪt] [ænd; ɐnd] [sə'rendər] .
To submit and surrender .
 到 提交 和 投降 .

拱手称臣。

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə][fɜːrst] [ə'tæk] ['iːstərn] [wuː].
I intend to first attack Eastern Wu.
我 打算 到 第一的 攻击 东 吴.

孤欲先伐东吴，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [gwaɪn] [juː] ;
To **avenge** **Guan** **Yu** ;
 到 报仇 关 于 ;

以报云长之仇；

The second campaign against the Central Plains
 这 第二 活动 反对 这 中央 平原

次讨中原，

[tuː tə] [ɪ'limɪneɪt] [ðəː ði][ˈreblz; rɪ'bel].
To eliminate the rebels.
 到 排除 这 叛军 .

以除乱贼。”

[brɪʃɔːr] [hiː hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
 前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ˈljauː][ˌeɪtʃjuːˈeɪ][ˈleft][ðəːði][ˈklæs] .
Liao Hua left the class .
廖 华 左边 这 班级 .

廖化出班，

[hiː;hi][ˈnelt][ænd;ənd][ˈprɒs,treitɪd][hɪmˈself][ɑːn][ðəːði][ˈgraʊnd] , [ˈseɪɪŋ] :
He knelt and prostrated himself on the ground , saying :
他 跪下 和 俯卧 他自己 在 这 地面 , 说 :

哭拜于地曰：

" [gwɑːn][juː][ænd;ənd][hɪz;ɪz][sʌn][wɜːr;wər][ˈkɪld] . "
" Guan Yu and his son were killed . "
" 关 于 和 他的 儿子 是 被杀 . "

“关公父子遇害，

[ˈjuː][ˈfɛŋ]
Liu Feng
刘 冯

实刘封、

[ˈmɛŋ][ˈdiːˈeɪz][ˈkraɪm] .
Meng Da's crime .
孟 达的 犯罪 .

孟达之罪。

" [aɪ][ˈbɛɡ][juː;jʊ][tuː;tə][ˈɛksɪkjʊːt][ðɪːz][tuː][ˈtreɪtəz] . "
" I beg you to execute these two traitors . "
" 我 求 你 到 执行 这些 二 叛徒 . "

乞诛此二贼。”

[ʊːˈɑːnˈdeɪ][ðɛn][ˈwɑːntɪd][tuː;tə][ˈsɛnd][ˈmɛn][tuː;tə][ˈkæptʃər][hɪm;ɪm] .
Xuande then wanted to send men to capture him .
宣德 然后 通缉 到 发送 男人 到 捕获 他 .

玄德便欲遣人擒之。

[kɒŋˈmɪŋ][ədˈvaɪzɪd] :
Kongming advised :
孔明 建议 :

孔明谏曰：

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː;tə][ˈprɒʊˈsiːd][ˈsləʊli] .
It is advisable to proceed slowly .
它 是 建议 到 继续 缓慢地 .

且宜缓图之，

[heɪst][ˈmeɪks][ˈweɪst] .
Haste makes waste .
匆忙 制作 浪费 .

急则生变矣。

[ðɪːz][tuː][ˈmɛn][ˈmeɪ][ˈbiː;bi][ˈprəˈmoʊtɪd][tuː;tə][ˈpriːˈfɛkts] .
These two men may be promoted to prefects .
这些 二 男人 可能 是 推广 到 级长 .

可升此二人为郡守，

[ðeɪ][wɜːr;wər][ˈsepəreɪtɪd][ænd;ənd][əˈsaɪnd][tuː;tə][ˈdɪfrənt][ˈgruːps] .
They were separated and assigned to different groups .
他们 是 分开 和 分配 到 不同的 团体 .

分调开去，

[ðen] [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi; bi] ['kæptʃərd] .
Then it can be captured .
然后 它 能 是 捕获 .

然后可擒。”

[ʃu:'ɑ:n'dei] [ə'gri:d] .
Xuande agreed .
宣德 同意 .

玄德从之，

[hi; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu; tə] [prə'moʊt] [l'ju:] ['fɛŋ] [tu; tə] [gɑ:rd] [maɪənzu:] .
He then sent an envoy to promote Liu Feng to guard Mianzhu .
他 然后 发送 一个 使者 到 推动 刘 冯 到 警卫 绵竹 .

遂遣使升刘封去守绵竹。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] ['pɛŋ] [jæn] [ænd; ənd] ['mɛŋ] [di: 'ei] [wɜ:r; wər] ['veri] [kloʊz] .
It turns out that Peng Yang and Meng Da were very close .
它 转弯 出去 那 彭 杨 和 孟 达 是 非常 关闭 .

原来彭羲与孟达甚厚，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

听知此事，

['rʌʃɪŋ] [hoʊm] [tu; tə] [raɪt] [ə; ei] [bʊk]
Rushing home to write a book
冲刺 家 到 写 一个 书

急回家作书，

[hi; hi] [sent] [ə; ei] ['trʌstɪd] ['kɑ:nfɪdənt] [tu; tə] [ɪn'fɔ:rm] ['mɛŋ] [di: 'ei] .
He sent a trusted confidant to inform Meng Da .
他 发送 一个 可信 知己 到 通知 孟 达 .

遣心腹人驰报孟达。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [hæd; həd] [dʒʌst] [left] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [wen]
The messenger had just left the south gate when
这 信使 有 只是 左边 这 南 门 什么时候

使者方出南门外，

['kæptʃərd] [baɪ] [mɑ:] ['keɪɑ:z] [pə'troʊlɪŋ] ['ɑ:rmɪ] .
Captured by Ma Chao's patrolling army .
捕获 经过 马 混乱 巡逻 军队 .

被马超巡视军捉获，

[si:] [mɑ:] [tʃaʊ] [fɔ:r; fər] [æn; ən] [ˌeksplə'neɪ(ə)n] .
See Ma Chao for an explanation .
看 马 赵 为了 一个 解释 .

解见马超。

[ðə; ði] [kɔ:rt] ['lɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] .
The court learned of this matter .
这 法庭 学习 的 这 事情 .

超申知此事，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [went] [tu; tə] [si:] ['pɛŋ] [jæn] . [jæn] [rɪ'si:vd] [hɪm; ɪm] .
He immediately went to see Peng Yang . Yang received him .
他 立即地 去 到 看 彭 杨 . 杨 已收到 他 .

即往见彭羲.羲接入，

[wi; wi] [prɪ'perd] [waɪn] [tu; tə] [entər'teɪn] [ðem; ðəm] .
We prepared wine to entertain them .
我们 准备 葡萄酒 到 招待 他们 .

置酒相待。

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [raʊndz] [ʌv; əv] [drɪŋks] ,
After several rounds of drinks ,
后 一些 回合 的 饮料 ,

酒至数巡，

[tʃaʊ] [ˈtʃælɪndʒd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [wɜ:rdz] , [ˈseɪɪŋ] :
Chao challenged him with words , saying :
赵 挑战 他 和 字 , 说 :

超以言挑之曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [ˈtri:tɪd] [ju:; jʊ] [ˈveri] [wel] [ɪn][ðə; ði][pæst] . "
" The King of Hanzhong treated you very well in the past . "
" 这 国王 的 汉中 治疗 你 非常 出色地 在 这 过去的 . "

“昔汉中王待公甚厚，

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈti:] [ˈgetɪŋ] [ˈθɪnər] [naʊ] ? "
Why is it getting thinner now ? "
为什么 是 它 获得 更薄 现在 ? "

今何渐薄也？ ”

[jæn] [wʌz; wəz] [drʌŋk] .
Yang was drunk .
杨 曾是 醉 .

羨因酒醉，

[hi:; hi][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd][ænd; ənd] [sed] :
He cursed and said :
他 被诅咒的 和 说 :

恨骂曰：

" [oʊld][ʒei][ɪz][əbˈsɜ:rd][ænd; ənd] [ɪkˈsentrɪk] . "
" Old Ge is absurd and eccentric . "
" 老的 葛 是 荒诞 和 偏心 . "

“老革荒悖，

[aɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [rɪˈpeɪ] [ðem; ðəm] !
I will surely repay them !
我 将要 一定 偿还 他们 !

吾必有以报之！ ”

[tʃaʊ] [ðen] [æskt] [əˈgen] :
Chao then asked again :
赵 然后 问 再次 :

超又探曰：

" [aɪ][hæv; həv][ˈɔ:lsoʊ] [ˈhɑ:bəd] [rɪˈzentmənt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] . "
" I have also harbored resentment for a long time . "
" 我 有 还 藏匿 怨恨 为了 一个 长的 时间 . "

“某亦怀怨心久矣。”

[jæn] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

羨曰：

" [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [ˈməʊbilaɪzd] ,
" The public army was mobilized ,
" 这 民众 军队 曾是 动员起来 ,

“公起本部军，

[ˈmɛŋ] [ˌdi: ˈeɪ][wʌz; wəz] [fɔ:rmd] [æz; əz][æŋ; ən][ɪkˈstɜ:rn(ə)][ˈælaɪ] .
Meng Da was formed as an external ally .
孟 达 曾是 形成 作为 一个 外部的 盟友 .

结连孟达为外合，

[ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n][ˈsi:tʃwɑ:n][ˈsoʊldʒər][ˈæktɪd][æz; əz][æn; ən][,ɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] .

A certain Sichuan soldier acted as an inside agent .
一个 肯定 四川 士兵 行动 作为 一个 里面 代理人 .

某领川兵为内应，

[greɪt] [θɪŋz] [kæn; kən][bi:; bi] [əˈkɑ:mplɪʃt] .

Great things can be accomplished .
伟大的 事物 能 是 完成 .

大事可图也。”

[tʃaʊ] [sed] :

Chao said :
赵 说 :

超曰：

“ [wʌt] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪz] [ˈveri] [tru:] . ”

“ What you say is very true ” .
“ 什么 你 说 是 非常 真的 ” .

“先生之言甚当。

[wi:l] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [əˈnʌðər] [deɪ] .

We'll discuss this another day .
出色地 讨论 这 其他 天 .

来日再议。”

[tʃaʊ] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm] [ˈpen] [jæŋz] [pəˈzɪ(ə)n] .

Chao resigned from Peng Yang's position .
赵 辞职 从 彭 杨的 位置 .

超辞了彭羨，

[ðə; ðɪ][mæn][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [bʊk] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [priˈzentɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] .

The man and the book will soon be presented to the King of Hanzhong .
这 男人 和 这 书 将要 很快 是 呈现 到 这 国王 的 汉中 .

即将人与书解见汉中王，

[let] [,em ˈi:] [ɪˈlæbəreɪt] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈmætər] .

Let me elaborate on the matter .
让 我 精心制作的 在 这 事情 .

细言其事。

[ʃu:ˈɑ:nˈdeɪ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .

Xuande was furious .
宣德 曾是 狂怒 .

玄德大怒，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ˈpen] [jæŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈkæptʃərd] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] .

He immediately ordered Peng Yang to be captured and imprisoned .
他 立即地 订购 彭 杨 到 是 捕获 和 被监禁 .

即令擒彭羨下狱，

[ðeɪ] [ɪnˈterəˌgeɪtɪd] [hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [tru:] [ˈfi:lɪŋz] .

They interrogated him about his true feelings .
他们 审问 他 关于 他的 真的 情怀 .

拷问其情。

[jæŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈprɪzn] .

Yang was in prison .
杨 曾是 在 监狱 .

羨在狱中，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪˈɡrets] .

It was too late for regrets .
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔之无及。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [æskt] [kɒŋ'mɪŋ] :
Xuande asked Kongming :
宣德 问 孔明 :

玄德问孔明曰：

" [ˈpɛŋ] [jæŋ] [ˈhɑ:bəz] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] . "
" Peng Yang harbors rebellious intentions . "
" 彭 杨 港口 叛逆的 意图 . "

“彭蒯有谋反之意，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [biː; bi] [ˈtri:tɪd] ?
How should this be treated ?
如何 应该 这 是 治疗 ?

当何以治之？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɔːl'dʒʊ] [jæŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmædmən] ,
" Although Yang is a madman ,
" 虽然 杨 是 一个 狂人 ,

“蒯虽狂士，

[haʊ'evər] , [ˈkiːpɪŋ] [ðem; ðəm] [hɪr] [fɔːr; fər] [tuː] [lɔːŋ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [dɪ'zæstər] .
However , keeping them here for too long will inevitably lead to disaster .
然而 , 保持 他们 这里 为了 也 长的 将要 不可避免地 带领 到 灾难 .

然留之久必生祸。”

[ˈðerfɔːr] , [ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ˈɔːrdərd] [ˈpɛŋ] [jæŋ] [tuː; tə][daɪ][ɪn] [ˈprɪzn] .
Therefore , Xuande ordered Peng Yang to die in prison .
所以 , 宣德 订购 彭 杨 到 死 在 监狱 .

于是玄德赐彭蒯死于狱。

[ˈæftər] [jæŋ] [daɪd] ,
After Yang died ,
后 杨 死亡 ,

蒯既死，

[ˈsʌmwʌn] [ɪn'fɔːrmd] [ˈmɛŋ] [diː 'eɪ] .
Someone informed Meng Da .
某人 知情的 孟 达 .

有人报知孟达。

[diː 'eɪ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɪ'praɪzd] .
Da was greatly surprised .
达 曾是 非常 惊讶 .

达大惊，

[bɪ'heɪvɪŋ] [ɪnə'prɒʊpriətli] .
Behaving inappropriately .
行为 不恰当地 .

举止失措。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] [ə'raɪvd] .
Suddenly a mission arrived .
突然 一个 使命 到达的 .

忽使命至，

[lɪ'juː] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [træns'fɜːd] [bæk] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [maɪənzuː] .
Liu Feng was transferred back to guard Mianzhu .
刘 冯 曾是 转移 后退 到 警卫 绵竹 .

调刘封回守绵竹去讫。

[ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ] [ˈhɜ:ɹɪdli] [riˈkwɛstɪd] -
Meng Da hurriedly requested Shangyong
孟 达 匆匆 请求 -

孟达慌请上庸、

[ˈʃɛn] [dæn] , [ˈkɑ:məndənt] [ʌv; əv] [fæŋgəlɪŋ]
Shen Dan , Commandant of Fangling
沈 担 , 指挥官 的 芳龄

房陵都尉申耽、

[ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðərz] , [ˈʃɛn] [ji:][ænd; ənd] [ˈʃɛn] [ji:] , [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [ænd; ənd] [sed] :
The two brothers , Shen Yi and Shen Yi , discussed the matter and said :
这 二 兄弟 , 沈 易 和 沈 易 , 讨论 这 事情 和 说 :

申仪弟兄二人商议曰：

" [aɪ][ænd; ənd][fa:] [ʒɑoʊzi] [bəuθ] [ˈrendərd] [ˌmɛrɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:rvis] [tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] . "
" I and Fa Xiaozhi both rendered meritorious service to the King of Hanzhong . "
" 我 和 法 小智 两个都 渲染 有功绩的 服务 到 这 国王 的 汉中 . "

“我与法孝直同有功于汉中王；

[naʊ] [ðæt] [ˌtɑ:ˈkɑ:ʃi] [nɑ:ʊʃi] [ɪz] [ded] ,
Now that Takashi Naoshi is dead ,
现在 那 高桥 直志 是 死的 ,

今孝直已死，

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [fərˈgɔ:t][maɪ] [ˈpri:vɪəs] [ˈmerɪts] .
But the King of Hanzhong forgot my previous merits .
但 这 国王 的 汉中 忘了 我的 以前的 优点 .

而汉中王忘我前功，

[hi;; hi] [ɪnˈtendɪd] [tu;; tə][hɑ:rm][ðəm; ðəm] .
He intended to harm them .
他 故意的 到 伤害 他们 .

乃欲见害，

[wʌt] [kæn; kən][bi;; bi] [dʌŋ] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[dæn] [sed] :
Dan said :
担 说 :

耽曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" I have a plan , "
" 我 有 一个 计划 , "

“某有一计，

[ðɪs] [wʊd] [prɪˈvent] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [frʌm; frəm] [hɑ:mɪŋ] [ju;; jʊ] .
This would prevent the King of Hanzhong from harming you .
这 会 防止 这 国王 的 汉中 从 伤害 你 .

使汉中王不能加害于公。”

[di: ˈeɪ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Da Xi was overjoyed .
达 习 曾是 欣喜若狂 .

达大喜，

[aɪ] [ˈɜ:rdʒəntli] [æskt] [wʌt] [plæn][tu;; tə] [dɪˈvaɪz] .
I urgently asked what plan to devise .
我 紧急 问 什么 计划 到 设计 .

急问何计。

[dæn] [sed] :
Dan said :
担 说 :

耽曰：

" [maɪ] ['brʌðərz] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [dɪ'zaɪrɪd] [tuː; tə] ['diːfekt] [tuː; tə] ['weɪ] . "
" My brothers and I have long desired to defect to Wei . "
" 我的 兄弟 和 我 有 长的 想要的 到 缺点 到 魏 " . "

“吾弟兄欲投魏久矣，

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['teɪbl] .
You may make a table .
你 可能 制作 一个 桌子 .

公可作一表，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] .
He resigned from his post as King of Hanzhong .
他 辞职 从 他的 邮政 作为 国王 的 汉中 .

辞了汉中王，

[hiː; hi] [sə'rendərd] [tuː; tə] ['kɑʊ][paɪ] , [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['weɪ] .
He surrendered to Cao Pi , the King of Wei .
他 投降 到 曹 丕 , 这 国王 的 魏 .

投魏王曹丕，

[paɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [haɪ] [pə'ziʃ(ə)n] .
Pi will definitely give him a high position .
丕 将要 确实 给 他 一个 高的 位置 .

丕必重用。

[wiː; wi] [tuː] ['ɔːlsəʊ] ['fɑːləʊd] [ænd; ənd] [sə'rendərd] .
We two also followed and surrendered .
我们 二 还 随后 和 投降 .

吾二人亦随后来降也。”

[diː 'eɪ] ['sʌd(ə)nli] ['riːəlaɪzd] ,
Da suddenly realized ,
达 突然 已实现 ,

达猛然省悟，

[ðæt] [ɪz] , [raɪt] [ðə; ðɪ] ['teɪbl] [wʌns] ,
That is , write the table once ,
那 是 , 写 这 桌子 一次 ,

即写表一通，

[gɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['envɔɪ] ;
Give it to the envoy ;
给 它 到 这 使者 ;

付与来使；

[ðæt] [naɪt] , [faɪv]
That night , five
那 夜晚 , 五

当晚引五

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['raɪdərz] [went] [tuː; tə] ['weɪ] .
More than ten riders went to Wei .
更多的 比 十 骑手 去 到 魏 .

十余骑投魏去了。

['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə] ['tʃʌŋ'du] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [wɑːtʃ]
Mission to return to Chengdu with the watch
使命 到 返回 到 成都 和 这 手表

使命持表回成都，

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ]
Presented to the King of Hanzhong
呈现 到 这 国王 的 汉中

奏汉中王，

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə] [ˈmɛŋ] [ˈdiːˈeɪz] [dɪˈfekʃn] [tuː; tə] [ˈweɪ] .
This refers to Meng Da's defection to Wei .
这 指 到 孟 达的 叛逃 到 魏 。

言孟达投魏之事。

[ðə; ði][fɜːrst][ˈruːlər][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The first ruler was furious .
这 第一的 统治者 曾是 狂怒 。

先主大怒。

[ðə; ði] [ˈteɪbl] [riːdz] :
The table reads :
这 桌子 阅读 。

览其表曰：

" [jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt][dɑːˈfuː] [brɪˈliːvz] [ðæt] [jɔː; jər] [ˈhaɪnəs] [wɪl] [ɪˈstæblɪ] [jiː] . . . "
" Your subject Dafu believes that Your Highness will establish Yi . . . "
" 你的 主题 大福 相信 那 你的 高度 将要 建立 易 . . . "

“臣达伏惟殿下将建伊、

[lyː] - ,
Lü Zhiye ,
鲁 - ,

吕之业，

[dʒweɪ][ˈhwaːn] ,
Zhui Huan ,
追 欢 ,

追桓、

[ðə; ði] [ˈmerɪt] [ʌv; əv][ˈlɪtərətʃɔː; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃɔː]
The merit of literature
这 优点 的 文学

文之功，

[ðə; ði] [greɪt] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] [wʌz; wəz][dʒʌst] [brɪˈɡɪnɪŋ] .
The great undertaking was just beginning .
这 伟大的 承诺 曾是 只是 开始 。

大事草创，

[wuː] , [ðə; ði] [feɪk] [ˈpaʊər]
Wu , the fake power
吴 , 这 伪造的 力量

假势吴、

[ˈtʃuː] ,
Chu ,
楚 ,

楚，

[ˈðɜːfɔːr] , [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][ˈkeɪpəb(ə)] ,
Therefore , those who are capable ,
所以 , 那些 WHO 是 有能力的 ,

是以有为之士，

[ðeɪ] [səˈrendərd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .
They surrendered upon hearing the news .
他们 投降 之上 听力 这 消息 。

望风归顺。

[sɪns] [aɪ] [pledʒd] [ə'li:dʒəns] ,
Since I pledged allegiance ,
自从 我 承诺 忠诚 ,

臣委质以来，

[ðə; ði] [sɪnz] [ænd; ənd] [trænzg'reɪnz] [paɪld] [ʌp] [laɪk] ['maʊntɪnz] ;
The sins and transgressions piled up like mountains ;
这 罪孽 和 过错 堆积 向上 喜欢 山脉 ;

愆戾山积；

[aɪ][,ei 'em] [stiɪ] [ə'wer] [ʌv; əv][maɪ] [oʊn] [lɪmɪ'teɪʃənz] .
I am still aware of my own limitations .
我 是 仍然 意识到的 的 我的 自己的 限制 .

臣犹自知，

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔːr] [soʊ][fɔːr; fər][juː; jʊ] ?
How much more so for you ?
如何 很多 更多的 所以 为了 你 ?

况于君乎？

[ðə; ði] ['kɜːrənt] ['daɪnəsti] [ɪz] ['tiːmɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
The current dynasty is teeming with talented individuals .
这 当前的 王朝 是 繁盛 和 才华横溢 个人 .

今王朝英俊鳞集，

[aɪ][hæv; həv][noʊ]['keɪpəb(ə)][æd'vaɪzəz] [wɪ'ðɪn] [maɪ] [kɔːrt] .
I have no capable advisors within my court .
我 有 不 有能力的 顾问 之内 我的 法庭 .

臣内无辅佐之器，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv]['keɪpəb(ə)] ['dʒenrəlz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['riːdʒən] .
There is a lack of capable generals outside the region .
那里 是 一个 缺少 的 有能力的 将军们 外部 这 地区 .

外无将领之才，

[ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪ(ə)lz] ,
The meritorious officials ,
这 有功绩的 官员 ,

列次功臣，

[aɪ][,ei 'em] ['truːli] [ə'feɪmd] [ʌv; əv][maɪ'self] !
I am truly ashamed of myself !
我 是 真的 羞愧 的 我 !

诚足自愧！

[jɔːr; jər] ['sɜːrvənt] [hæz; həz] [hɜːrd] [ðæt] [fæn] [li] [wʌz; wəz] [ɪn'saɪtf(ə)] [ænd; ənd] [pər'septɪv] .
Your servant has heard that Fan Li was insightful and perceptive .
你的 仆人 有 听到 那 扇子 李 曾是 有见地的 和 有洞察力的 .

臣闻范蠡识微，

['floʊtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [faɪv] [leɪks] ;
Floating on the five lakes ;
漂浮的 在 这 五 湖泊 ;

浮于五湖；

[ðə; ði]['ʌŋk(ə)][ə'pɔːlədʒaɪzd] .
The uncle apologized .
这 叔叔 道歉 .

舅犯谢罪，

[ˈhezə,teɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['rɪvər] .
Hesitating on the river .
犹豫不决 在 这 河 .

逡巡河上。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃæns] [ɪn'kaʊntər] ,
In the midst of a chance encounter ,
在 这 中间 的 一个 机会 遇到 ,
夫际会之间，

[aɪ][beg] [tu; tə] [sɜ:rv] [ju; jʊ] .
I beg to serve you .
我 求 到 服务 你 .
请命乞身，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?
何哉？

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [dɪ'zaɪər][ænd; ənd] [pər'su:t] .
It is a distinction between desire and pursuit .
它 是 一个 区别 之间 欲望 和 追逐 .
欲洁去就之分也。

[mɔ: r'ʊʊvər] , [aɪ][eɪ 'em][dɪ'spɪkəbl'despɪkəbl] .
Moreover, I am despicable .
而且 , 我 是 卑鄙 .
况臣卑鄙，

[wɪ'ðəʊt] [greɪt] ['merɪt] [ɔ:r] ['merɪt] ,
Without great merit or merit ,
没有 伟大的 优点 或者 优点 ,
无元功巨勋，

[self] - [baʊnd] [baɪ] [taɪm] ,
Self - bound by time ,
自己 - 边界 经过 时间 ,
自系于时，

[aɪ][əd'maɪər][ðə; ði] ['eɪnʃənts] .
I admire the ancients .
我 钦佩 这 古代人 .
窃慕前贤，

[θɪŋk] ['ɜ:rlɪ] [tu; tə] [ə'vɔɪd] [ʃeɪm] .
Think early to avoid shame .
思考 早期的 到 避免 耻辱 .
早思远耻。

['ʃen] ['ʃen] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['fɪliəl] .
Shen Sheng was extremely filial .
沈 盛 曾是 极其 孝 .
昔申生至孝，

[sə'spɪ(ə)n] [frʌm; frəm] ['relatɪvz] ;
Suspicion from relatives ;
怀疑 从 亲属 ;
见疑于亲；

- [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['lɔɪəl] .
Zixu was extremely loyal .
- 曾是 极其 忠诚 .
子胥至忠，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['eksɪkjʊ:tɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['sɔ:vərɪn] ;
He was executed by his sovereign ;
他 曾是 执行 经过 他的 主权 ;
见诛于君；

[ˈmɛŋ] [tʰjɑ:n][wʌz; wəz] [sɪˈvɪrli] [ˈpʌnɪʃt] [fɔ:r; fər] [ɪkˈspændɪŋ] [ðə; ði] [ˈterətɔ:ri] .
Meng Tian was severely punished for expanding the territory .
孟 田 曾是 严重 受到惩罚 为了 扩展 这 领土 .

蒙恬拓境而被大刑，

[juːeɪ][ji:] [dɪˈfi:tɪd] [tʃi:][bʌt; bət][wʌz; wəz] [ðen] [ˈslændərt] [baɪ] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] .
Yue Yi defeated Qi but was then slandered by treacherous officials .
岳 易 战败 齐 但 曾是 然后 诽谤 经过 奸诈 官员 .

乐毅破齐而遭谗佞。

[wenˈevər] [aɪ] [ri:d] [hɪz; ɪz] [bʊk] ,
Whenever I read his book ,
每当 我 读 他的 书 ,

臣每读其书，

[aɪ] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] [mu:vɪd] [ænd; ənd] [fed] [terz] ;
I couldn't help but feel moved and shed tears ;
我 不能 帮助 但 感觉 已搬 和 棚 眼泪 ;

未尝不感慨流涕；

[ænd; ənd] [ˈpɜ:rsənəli] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmætər] .
And personally take charge of the matter .
和 亲自 拿 收费 的 这 事情 .

而亲当其事，

[ju:z] [gri:f] [ænd; ənd] [ˈmɔ:rnɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ʌv; əv] [ˈʌðər] !
Use grief and mourning for the benefit of others !
使用 悲伤 和 丧 为了 这 益处 的 其他的 !

益用伤悼！

[ðə; ði] [nɪr] [wʌŋ] ,
The near one ,
这 靠近 一 ,

迩者，

[ðə; ði] [fɔ:l] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ]
The fall of Jingzhou
这 落下 的 荊州

荊州覆败，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [lɔ:st] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtegrəti] .
The minister lost his integrity .
这 部长 丢失的 他的 正直 .

大臣失节，

[noʊ][wʌŋ] [rɪˈtɜ:rnd] ;
No one returned ;
不 一 返回 ;

百无一还；

[ˈoʊnli][aɪ] [si:k] [ˈmætərz] ,
Only I seek matters ,
仅有的 我 寻找 事情 ,

惟臣寻事，

[frʌm; frəm] [fæŋɡəlɪŋ]
From Fangling
从 芳龄

自致房陵、

[ˌmi:diˈɑ:krəti] ,
mediocrity ,
平庸 ,

上庸，

[ænd; ənd] [ðen] [ˈbɛgd] [tuː; tə][bɛg][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][laɪf] [əˈgen] .
And then begged to beg for his life again .
和 然后 乞求 到 求 为了 他的 生活 再次 .
而复乞身，

[pʊt] [jɔːrˈself] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Put yourself outside .
放 你自己 外部 .

自放于外。

[aɪ] [ˈhʌmbli] [əˈknɑːlɪdʒ] [jʊr; jər] [ˈhaɪnəsɪz] [dɪˈvaɪn] [greɪs] [ænd; ənd] [ˌʌndərˈstændɪŋ] .
I humbly acknowledge Your Highness's divine grace and understanding .
我 谦卑地 承认 你的 殿下 的 神圣的 优雅 和 理解 .

伏想殿下圣恩感悟，

[ə; eɪ] [hɑːrt] [fʊl] [ʌv; əv] [kəmˈpæʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt]
A heart full of compassion for a subject
一个 心 满的 的 同情 为了 一个 主题

愍臣之心，

[æn; ən][ækt][ʌv; əv] [ˈmɔːrniŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] .
An act of mourning for a minister .
一个 行为 的 丧 为了 一个 部长 .

悼臣之举。

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Your subject is indeed a petty person .
你的 主题 是 的确 一个 小气 人 .

臣诚小人，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [læst] [fərˈevər] .
It cannot last forever .
它 不能 最后的 永远 .

不能始终。

[ˈnoʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈduːɪŋ] ,
Knowing and doing ,
会心 和 正在做 ,

知而为之，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [kleɪm] [ɪts] [nɑːt][ə; eɪ] [kraɪm] ?
How can you claim it's not a crime ?
如何 能 你 宣称 它是 不是 一个 犯罪 ?

敢谓非罪？

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [hɜːrd] [ðæt] [wen] [rɪˈleɪʃnz] [ɑːr; ər] [ˈseɪvəd] , [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [hɑːrʃ] [wɜːrdz] .
I have always heard that when relations are severed , there are no harsh words .
我 有 总是 听到 那 什么时候 关系 是 切断 , 那里 是 不 残酷的 字 .

臣每闻交绝无恶声，

[aɪ] [liːv] [wɪˈðəʊt] [kəmˈpleɪnt] .
I leave without complaint .
我 离开 没有 抱怨 .

去臣无怨辞，

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [feɪld] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [jʊr; jər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] , [sɜːr] .
Your subject has failed to receive your instruction , sir .
你的 主题 有 失败的 到 收到 你的 操作说明 , 先生 .

臣过奉教于君子，

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [straɪv] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] .
May Your Majesty strive for it .
可能 你的 威严 努力 为了 它 .

愿君王勉之，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˈʌtməʊst] [fɪr] [ænd; ənd] [ˌtreɪpɪˈdeɪ(ə)n] !
I am filled with utmost fear and trepidation !
我 是 已填 和 极致 害怕 和 忐忑不安 !
臣不胜惶恐之至！ ”

[ˈæftər][ˌjuːˈɑːnˈdeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Xuande finished reading ,
后 宣德 完成的 阅读 ,
玄德看毕，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfʊrɪəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :
大怒曰：

" [ðæt] [ˈskaʊndrəl] [bɪˈtreɪd] [ˌem ˈiː] . "
" That scoundrel betrayed me . "
" 那 恶棍 背叛 我 . "
“匹夫叛吾，

[haʊ] [der] [juː; jə] [mɑːk] [ˌem ˈiː][wɪð; wɪθ] [wɜːrdz] !
How dare you mock me with words !
如何 敢 你 嘲笑 我 和 字 !
安敢以文辞相戏耶！ ”

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
They immediately wanted to raise an army to capture him .
他们 立即地 通缉 到 增加 一个 军队 到 捕获 他 .
即欲起兵擒之。

[kənˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [send] [lɪˈjuː] [ˈfɛŋ] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ðə; ðɪ] [truːps] . "
" Then we can send Liu Feng to advance the troops . "
" 然后 我们 能 发送 刘 冯 到 进步 这 军队 . "
“可就遣刘封进兵，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈtɑɪɡəz][wɜːr; wər] [brɔːt] [təˈgeðər] ;
The two tigers were brought together ;
这 二 老虎 是 带来 一起 ;
令二虎相并；

[lɪˈjuː] [ˈfɛŋ] [meɪ] [hæv; həv][hæd; həd] [ˈmerɪt] .
Liu Feng may have had merit .
刘 冯 可能 有 有 优点 .
刘封或有功，

[ɔːr] [dɪˈfiːt] ,
Or defeat ,
或者 击败 ,
或败绩，

[mʌst; məst] [rɪˈtɜːrŋ] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈdu]
Must return to Chengdu
必须 返回 到 成都
必归成都，

[ðen] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˌaɪ ˈtiː] .
Then eliminate it .
然后 排除 它 .
就而除之，

[ðɪs] [kæn; kən] [ɪ'lɪmɪneɪt] [bəʊθ] [ɪ:vəlz] .
This can eliminate both evils .
这 能 排除 两个都 罪恶 .

可绝两害。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [ə'gri:d] .
Xuande agreed .
宣德 同意 .

玄德从之，

[hi; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu; tə] [maɪənzu:] .
He then sent an envoy to Mianzhu .
他 然后 发送 一个 使者 到 绵竹 .

遂遣使到绵竹，

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [ɪ:'dɪkt][wʌz; wəz] [ɪ'ʃu:d] [tu; tə][lɪ'ju:] ['fɛŋ] .
The imperial edict was issued to Liu Feng .
这 帝国 法令 曾是 发布 到 刘 冯 .

传谕刘封。

['fɛŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ðɪ][ɔ:rdər] .
Feng received the order .
冯 已收到 这 命令 .

封受命，

[hi; hi] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu; tə] ['kæptʃər] ['mɛŋ] [di: 'eɪ] .
He led his troops to capture Meng Da .
他 引领 他的 军队 到 捕获 孟 达 .

率兵来擒孟达。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈkaʊ][paɪ][wʌz; wəz] [ˈgæðərɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [tu; tə] [dɪ'skʌs]
Meanwhile , Cao Pi was gathering his civil and military officials to discuss
同时 , 曹 丕 曾是 采集 他的 民用 和 军队 官员 到 讨论
[ˈmætərz] .
matters .
事情 .

却说曹丕正聚文武议事，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [klaʊz] [ədˈvaɪzər] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Suddenly , a close advisor reported :
突然 , 一个 关闭 顾问 据报道 :

忽近臣奏曰：“

[ˈʃu:] [ˈdʒen(ə)rəl] ['mɛŋ] [di: 'eɪ] [sə'rendərd] .
Shu general Meng Da surrendered .
舒 一般的 孟 达 投降 .

蜀将孟达来降。

[paɪ] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [æskt] :
Pi summoned him and asked :
丕 被召唤 他 和 问 :

“丕召入问曰：“

[ju; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] ,
You have come here ,
你 有 来 这里 ,

汝此来，

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi; bi][ə; eɪ] [feɪnd] [sə'rendər] ?
Could it be a feigned surrender ?
可以 它 是 一个 假装 投降 ?

莫非诈降乎？

[di: 'eɪ] [sed] :
Da said :
达 说 :

“达曰:”

[jɔː; jəɹ][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [wʊd] [nɑ:t][hæv; həv] [spɜd] [gwɑ:n] [ju] [frʌm; frəm][ˈdeɪndʒəɹ] .
Your Majesty , I would not have spared Guan Yu from danger .
你的 威严 , 我 会 不是 有 幸存 关 于 从 危险 .

臣为不救关公之危,

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəɹ] .
The King of Hanzhong wanted to kill his minister .
这 国王 的 汉中 通缉 到 杀 他的 部长 .

汉中王欲杀臣,

[ˈðɜfɔ:r] , [fɪəɪŋ] [ˈpʌnɪʃmənt] , [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [səˈrendəɹ] .
Therefore , fearing punishment , they came to surrender .
所以 , 害怕 惩罚 , 他们 来了 到 投降 .

因此惧罪来降,

[ðɜ; ðəɹ][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðəɹ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] . " ! "
There was no other intention . " ! "
那里 曾是 不 其他 意图 : " ! "

别无他意。“!

[ˈkɑʊ] [paɪ][hæz; həz][nɑ:t] [jet] [ˈɡɪv(ə)n][hɪz; ɪz] [əˈpru:v(ə)] .
Cao Pi has not yet given his approval .
曹 丕 有 不是 然而 给定 他的 赞同 .

曹丕尚未准信,

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈlju:] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [ˈkæptʃəɹ]
Suddenly , news arrived that Liu Feng was leading 50 , 000 troops to capture
突然 , 消息 到达的 那 刘 冯 曾是 领导 - , - 军队 到 捕获
[ˈʃi:ɑ:ŋˈjɑ:ŋ] .
Xiangyang .
向阳 .

忽报刘封引五万兵来取襄阳,

[hi:; hi] [ˈtʃælɪndʒd] [ˈmɛŋ] [di: 'eɪ][tu:; tə][ə; eɪ][ˈdu:əl] .
He challenged Meng Da to a duel .
他 挑战 孟 达 到 一个 决斗 .

单搦孟达厮杀。

[paɪ] [sed] :
Pi said :
丕 说 :

丕曰:”

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] [sɪnˈsɪɹ] ,
Since you are sincere ,
自从 你 是 真诚 ,

汝既是真心,

[ðen] [wi:; wi][kæn; kən][goʊ][tu:; tə] [ˈʃi:ɑ:ŋˈjɑ:ŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtri:v] [ˈlju:] [fɛŋz] [hed] .
Then we can go to Xiangyang and retrieve Liu Feng's head .
然后 我们 能 去 到 向阳 和 取回 刘 冯的 头 .

便可去襄阳取刘封首级来,

[ðə; ðɪ] [loʊn] [ˈpɑ:rtɪ] [əˈɡri:z] .
The lone party agrees .
这 孤独 派对 同意 .

孤方准信。

[ˌdiː ˈeɪ] [sed] :
Da said :
达 说 :

“达曰:”

[aɪ] [wɪl] [ɪkˈspleɪn] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [juː; jʊ] [beɪst] [ɑːn] [ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] .
I will explain it to you based on the advantages and disadvantages .
我 将要 解释 它 到 你 基于 在 这 优势 和 缺点 :

臣以利害说之，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [send] [truːps] .
There is no need to send troops .
那里 是 不 需要 到 发送 军队 :

不必动兵，

[lɪˈjuː] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsʊʊ] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə] [səˈrendər] .
Liu Feng was also ordered to surrender .
刘 冯 曾是 还 订购 到 投降 :

令刘封亦来降也。

[paɪ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Pi was overjoyed .
π 曾是 欣喜若狂 :

“丕大喜，

[ˈmɛŋ] [ˌdiː ˈeɪ] [wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈdʒent(ə)lmən] [əˈtendənt] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡert] .
Meng Da was then appointed as a Gentleman Attendant at the Palace Gate .
孟 达 曾是 然后 任命 作为 一个 绅士 服务员 在 这 宫殿 门 :

遂加孟达为散骑常侍、

[ˈdʒen(ə)rəl] -
General Jianwu
一般的 -

建武将军、

[ˈmɑːrkwɪs] [ʌv; əv] [ˌpɪŋˈjɑːŋ]
Marquis of Pingyang
侯爵 的 平阳

平阳亭侯，

[hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nuː] [ˈsɪti] .
He became the governor of the new city .
他 成为 这 州长 的 这 新的 城市 :

遂领新城太守，

[ɡoʊ] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ]
Go to defend Xiangyang
去 到 保卫 向阳

去守襄阳、

·
Fancheng ·
繁城 :

樊城。

[əˈrɪdʒənəli] [ˈʃiːˈɑːhuː] [ʃæŋ] ,
Originally Xiahou Shang ,
起初 夏侯 尚 ,

原来夏侯尚、

[suː] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ɪn] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] .
Xu Huang was already in Xiangyang .
徐 黄 曾是 已经 在 向阳 :

徐晃已先在襄阳，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈtraɪbz] [ʌv; əv] .
They are about to take over the various tribes of Shangyong .
他们是关于到拿超过这各种各样的部落的 - .

正将收取上庸诸部。

[ˈmen] [əˈraɪv] [ɪn] [ˈʃiː,ɑːŋˈjaːŋ] .
Meng arrived in Xiangyang .
孟到达的在向阳 .

孟达到了襄阳，

[ˈæftər] [ˈpeɪŋ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] ,
After paying respects to the two generals ,
后付费尊重到这二将军们 ,

与二将礼毕，

[ðeɪ] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [lɪˈjuː] [ˈfɛŋ] [hæd; həd] [set] [ʌp] [kæmp] [ˈfɪfti] [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They discovered that Liu Feng had set up camp fifty li away from the city .
他们发现那刘冯有放向上营五十李离开从这城市 .

探得刘封离城五十里下寨。

[əˈpɑːn][əˈraɪv(ə)] , [ə; eɪ] [ˈletər] [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] .
Upon arrival , a letter was written .
之上到达 , 一个信曾是书面 .

达即修书一封，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə][ðə; ði] [lɪˈjuː] [kæmp][tuː; tə] [pərˈsweɪd] [lɪˈjuː] [ˈfɛŋ] [tuː; tə] [səˈrendər] .
He sent a messenger to the Shu camp to persuade Liu Feng to surrender .
他发送一个信使到这舒营到说服刘冯到投降 .

使人赍赴蜀寨招降刘封。

[lɪˈjuː] [ˈfɛŋ] [rɪˈd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] , [ˈseɪŋ] :
Liu Feng read the book and was furious , saying :
刘冯读这书和曾是狂怒 , 说 :

刘封览书大怒曰：“

[ðɪs] [ˈskaʊndrəl] [hæz; həz] [bɪˈtreɪd] [ðə; ði][bɑːnd] [bɪˈtwiːn] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [ænd; ənd] [ˈnefjuː] .
This scoundrel has betrayed the bond between my uncle and nephew .
这恶棍有背叛这纽带之间我的叔叔和侄子 .

此贼误吾叔侄之义，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [streɪnd] [ðə; ði] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪˈtwiːn] [maɪ] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] .
Furthermore , it has strained the relationship between my father and son .
此外 , 它有紧张这关系之间我的父亲和儿子 .

又间吾父子之亲，

[ðɪs] [meɪks] [ˌem ˈiː][æŋ; ən] [ʌnˈfeɪθfl] [ænd; ənd] [ʌnˈfɪlɪəl] [ˈpɜːrs(ə)n] !
This makes me an unfaithful and unfilial person !
这制作我一个不忠和不孝人 !

使吾为不忠不孝之人也！

" [ðen] [hiː; hi] [tɔːr] [ðə; ði] [ˈletər] [tuː; tə] [ˈredz] . "
" Then he tore the letter to shreds . "
" 然后他撕裂这信到碎屑 . "

“遂扯碎来书，

[ˈeksɪkjʊːt] [hɪz; ɪz] [ˈmesɪndʒər] .
Execute his messenger .
执行他的信使 .

斩其使，

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这下一个天

次日，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They led their troops to challenge the enemy .
他们 引领 他们的 军队 到 挑战 这 敌人 .
引军前来搦战。

[ˈmɛŋ] [ˌdi: ˈeɪ] [nu:] [ðæt] [lɪju:] [ˈfɛŋ] [hæd; həd] [tʊ:rn] [ʌp] [ðə; ði] [ˈletər] [ænd; ənd] [biˈhedɪd] [ðə; ði]
Meng Da knew that Liu Feng had torn up the letter and beheaded the
孟 达 知道 那 刘 冯 有 撕裂 向上 这 信 和 斩首 这
[ˈmesɪndʒər] .
messenger .
信使 .

孟达知刘封扯书斩使，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
勃然大怒，

[hi:; hi] [ˈɔ:lsoʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
He also led his troops out to meet them .
他 还 引领 他的 军队 出去 到 见面 他们 .
亦领兵出迎。

[ðə; ði] [tu:] [fɔˈrmeɪjənz] [feɪst] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .
两阵对圆，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [pleɪst] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ˈʌndər] [ðə; ði] [geɪt] .
He immediately placed the horse under the gate .
他 立即地 放置 这 马 在下面 这 门 .
封立马于门旗下。

[ˈpɔɪntɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [æt; ət] [ˈsʌmwʌn] [ænd; ənd] [ˈkə:sɪŋ] :
Pointing a knife at someone and cursing :
指向 一个 刀 在 某人 和 咒骂 :
以刀指骂曰：

" [ˈtreɪtəz] [hu:] [bɪˈtreɪ] [ðer; ðər] [ˈkʌntri] , "
" Traitors who betray their country , "
" 叛徒 WHO 背叛 他们的 国家 , "
“背国反贼，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [spi:k] [sʌtʃ] [ˈnɑ:nsens] !
How dare you speak such nonsense !
如何 敢 你 说话 这样的 废话 !
安敢乱言！ ”

[ˈmɛŋ] [ˌdi: ˈeɪ] [sed] :
Meng Da said :
孟 达 说 :
孟达曰：

" [jər; jər] [deθ] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] . "
" Your death is imminent . "
" 你的 死亡 是 迫在眉睫 . "
“汝死已临头上，

[stiɪl] [ˈstʌbərnlɪ] [ˈkɪŋɪŋ] [tu:; tə] [ðer; ðər] [dɪˈlu:ʒənz] !
Still stubbornly clinging to their delusions !
仍然 固执地 依恋 到 他们的 妄想 !
还自执迷不省！ ”

[ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Feng was furious .
冯 曾是 狂怒 .

封大怒，

[hɔ:rs] - [drɔ:n] [ˈdægər] ,
Horse - drawn dagger ,
马 - 绘制 匕首 ,

拍马轮刀，

[hed] [streɪt] [fɔ:r; fər] - .
Head straight for Mengda .
头 直的 为了 - .

直奔孟达。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第120/181页

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .
战不三合，

[di: ˈeɪ][wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Da was defeated and fled .
达 曾是 战败 和 逃亡 .
达败走，

[ˈfɛŋ] - [pəˈsu:d] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [maɪlz] .
Feng Chengxu pursued and killed him for more than twenty miles .
冯 - 追击 和 被杀 他 为了 更多的 比 二十 英里 .
封乘虚追杀二十余里，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [[aʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,
一声喊起，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈæm,bʊʃərz] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] [aʊt] .
All the ambushers were brought out .
全部 这 伏击者 是 带来 出去 .
伏兵尽出，

[ˈʃi:ˈɑːhu:] [[æŋ] [əˈtækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] .
Xiahou Shang attacked from the left .
夏侯 尚 遭到攻击 从 这 左边 .
左边夏侯尚杀来，

[su:][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [əˈtækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] .
Xu Huang attacked from the right .
徐 黄 遭到攻击 从 这 正确的 .
右边徐晃杀来，

[ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [riˈzju:md] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Meng Da turned around and resumed the battle .
孟 达 转向 大约 和 恢复 这 战斗 .
孟达回身复战。

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk] [baɪ] [θri:] [ˈɑ:mɪz]
A pincer attack by three armies
一个 钳子 攻击 经过 三 军队
三军夹攻，

[li:ju:] [ˈfɛŋ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Liu Feng suffered a crushing defeat and fled .
刘 冯 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .
刘封大败而走，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tu:; tə] - [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They rushed back to Shangyong overnight .
他们 匆忙 后退 到 - 过夜 .
连夜奔回上庸，

[ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Wei soldiers arrived from behind .
魏 士兵 到达的 从 在后面 .

背后魏兵赶来。

[lɪˈjuː] [ˈfɛŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] [ænd; ənd] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
Liu Feng went to the city gate and knocked on the door .
刘 冯 去 到 这 城市 门 和 敲门 在 这 门 .

刘封到城下叫门，

[ˈærəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Arrows rained down from the city walls .
箭头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .

城上乱箭射下。

[ˈʃɛn] [dæn] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈtaʊər] :
Shen Dan shouted from the enemy tower :
沈 担 喊叫 从 这 敌人 塔 :

申耽在敌楼上叫曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [səˈrendərd] [tuː; tə][ˈweɪ] ! "
" I have already surrendered to Wei ! "
" 我 有 已经 投降 到 魏 ! "

“吾已降了魏也！”

[ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Feng was furious .
冯 曾是 狂怒 .

封大怒，

[tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
To attack the city ,
到 攻击 这 城市 ,

欲要攻城，

[ðə; ði] [pərˈsʊ] [ˈɑːrmi][ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
The pursuing army is approaching from behind .
这 追求 军队 是 接近 从 在后面 .

背后追军将至，

[ˈfɛŋ] [ˈkudnt] [stænd] [stiːl] ,
Feng couldn't stand still ,
冯 不能 站立 仍然 ,

封立脚不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [hed] [tɔːrdz] [fæŋɡəlɪŋ] .
They had no choice but to head towards Fangling .
他们 有 不 选择 但 到 头 向 芳龄 .

只得望房陵而奔，

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ˈweɪ] [flægz][hæd; həd] [bɪn] [ˈplɑːntɪd] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
They saw that Wei flags had been planted all over the city walls .
他们 锯 那 魏 旗帜 有 到过 已种植 全部 超过 这 城市 墙壁 .

见城上已尽插魏旗。

[ˈʃɛn] [ˈjiː] [reɪzd] [ðə; ði][ˈdʒɛnəʊl, ˈdʒɛnrəlz][flæɡ][əˈtɑːp][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈtaʊər] .
Shen Yi raised the general's flag atop the enemy tower .
沈 易 提高 这 将军的 旗帜 顶部 这 敌人 塔 .

申仪在敌楼上将旗一飏，

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈsɪti] .
A troop of soldiers emerged from behind the city .
一个 部队 的 士兵 出现 从 在后面 这 城市 .

城后一彪军出，

[ðə; ði] ['bænər] [berz] [ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] " ['dʒen(ə)rəl][su:]['hwæn, 'hwɑ:n] , [raɪt] " .
The banner bears the inscription " General Xu Huang , Right " .
这 横幅 熊 这 题词 " 一般的 徐 黄 , 正确的 " :
旗上大书“右将军徐晃”。

[ðə; ði] ['enəmi] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi; bi] [kən'teɪnd] .
The enemy could not be contained .
这 敌人 可以 不是 是 包含 :
封抵敌不住，

[ðeɪ] ['hɜ:rid] [tə:rdz] .
They hurried towards Xichuan .
他们 慌忙 向 西川 :
急望西川而走。

['hwæn, 'hwɑ:n] [si:zd] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu;; tə] [pər'su:] [ænd; ənd] [kɪl] .
Huang seized the opportunity to pursue and kill .
黄 查获 这 机会 到 追求 和 杀 :
晃乘势追杀。

[l'ju:] [fɛŋz] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [rɪ'dʒʊst] [tu;; tə]['oʊnli][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔ:r][soʊ] ['kævəlɪmən] .
Liu Feng's troops were reduced to only a hundred or so cavalrymen .
刘 冯的 军队 是 减少 到 仅有的 一个 百 或者 所以 骑兵 :
刘封部下只剩得百余骑。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['tʃʌŋ'du] ,
Upon arriving in Chengdu ,
之上 抵达 在 成都 ,
到了成都，

[hi;; hi] [went] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] .
He went to see the King of Hanzhong .
他 去 到 看 这 国王 的 汉中 :
入见汉中王，

['wi:pɪŋ] [ænd; ənd] [p'rɒstreɪtɪŋ] [ðəm'selvz] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
Weeping and prostrating themselves on the ground ,
哭泣 和 俯伏 他们自己 在 这 地面 ,
哭拜于地，

[rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [r'vents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][ɪn] ['di:teɪl] .
Recount the events of the past in detail .
叙事 这 活动 的 这 过去的 在 细节 :
细奏前事。

[ju:'ɑ:n'deɪ] ['æŋgrəli] [sed] :
Xuande angrily said :
宣德 愤怒地 说 :
玄德怒曰：

" [haʊ] [der] [ju;; jə] , [ju;; jə] [dis'greɪst] [sʌn] , [kʌm] [tu;; tə] [si:] [em 'i:] [ə'gen] ! "
" How dare you , you disgraced son , come to see me again ! "
" 如何 敢 你 , 你 蒙羞的 儿子 , 来 到 看 我 再次 ! "
“辱子有何面目复来见吾！ ”

[ðə; ði] [si:l] [ri:dz] :
The seal reads :
这 海豹 阅读 :
封曰：

" [ðə; ði] ['trʌblz] [ʌv; əv][maɪ]['ʌŋk(ə)] ,
" The troubles of my uncle ,
" 这 麻烦 的 我的 叔叔 ,
“叔父之难，

[aɪ] [wəʊnt] [seɪv] - .
I won't save Fei'er .
我 惯于 节省 - .

非儿不救，

[ðɪs] [wʌz; wəz][brɪkəz, brɪkɔːz] ['men] [diː 'eɪ] [əd'vaɪzd] [ə'genst] [aɪ 'tiː] .
This was because Meng Da advised against it .
这 曾是 因为 孟 达 建议 反对 它 .

因孟达谏阻故耳。”

[juː'ɑːn'deɪ] [tɜːrnd] ['æŋɡrɪ] [ænd; ənd] [sed] :
Xuande turned angry and said :
宣德 转向 生气的 和 说 :

玄德转怒曰：

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [iːt] ['hjuːmən] [fuːd] . "
" You must eat human food . "
" 你 必须 吃 人类 食物 . "

“汝须食人食、

[ˈweɪɪŋ] ['hjuːmən] [kloʊðz]
Wearing human clothes
穿着 人类 衣服

穿人衣，

[nɑːt][ə; eɪ] [kleɪ] [ɔːr] ['wʊd(ə)n] ['pʌpɪt] !
Not a clay or wooden puppet !
不是 一个 黏土 或者 木制的 木偶 !

非土木偶人！

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [əb'strʌk(ə)n] [ʌv; əv] ['slændərəs] ['treɪtəz] !
How can we listen to the obstruction of slanderous traitors !
如何 能 我们 听 到 这 梗阻 的 诽谤 叛徒 !

安可听谗贼所阻！ ”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][dræŋ][hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [brɪ'hed] [hɪm; ɪm] .
He ordered his men to drag him out and behead him .
他 订购 他的 男人 到 拖 他 出去 和 斩首 他 .

命左右推出斩之。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [bi'hedɪd] [lɪuː] ['fɛŋ] . . .
After the King of Hanzhong beheaded Liu Feng . . .
后 这 国王 的 汉中 斩首 刘 冯 . . .

汉中王既斩刘封，

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [hɜːrd] [ðæt] ['men] [diː 'eɪ][hæd; həd] [rɪ'kruːtɪd] [hɪm; ɪm] .
Later , he heard that Meng Da had recruited him .
之后 , 他 听到 那 孟 达 有 招募 他 .

后闻孟达招之，

[ðə; ðɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [dis'trɔɪŋ] [ðə; ðɪ] [bʊk] [ænd; ənd] [brɪ'hedɪŋ] [ðə; ðɪ] ['envɔɪ] ,
The matter of destroying the book and beheading the envoy ,
这 事情 的 摧毁 这 书 和 斩首 这 使者 ,

毁书斩使之事，

[hiː; hi] [felt] [diːp] [rɪ'ɡret] ;
He felt deep regret ;
他 毛毡 深的 后悔 ;

心中颇悔；

[ænd; ənd][wiː; wi] [mɔːrɪn] [ɡwɑːn] [ju] ,
And we mourn Guan Yu ,
和 我们 哀悼 关 于 ,

又哀痛关公，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðeɪ] [kən'træktɪd] [ðə; ði] [dɪ'zi:z] .
As a result , they contracted the disease .
作为 一个 结果 , 他们 合同 这 疾病 .
以致染病。

[ˈðɜ:fɔ:r] , [wi;; wi] [rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv] .
Therefore , we remain inactive .
所以 , 我们 保持 不活跃 .

因此按兵不动。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['kaʊ][paɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ] .
Now , let's talk about Cao Pi , the King of Wei .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 曹 丕 , 这 国王 的 魏 .
且说魏王曹丕,

[sɪns] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Since ascending the throne ,
自从 上升 这 王座 ,
自即王位,

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz]
Civil and military officials
民用 和 军队 官员
将文武官僚,

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [prə'moʊtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'wɔ:dɪd] ;
All were promoted and rewarded ;
全部 是 推广 和 奖励 ;
尽皆升赏;

[hi;; hi] [ðen] [kə'mɑ:ndɪd] - , - ['ɑ:rmərd] ['soʊldʒərz] .
He then commanded 300 , 000 armored soldiers .
他 然后 命令 - , - 装甲 士兵 .
遂统甲兵三十万,

[ˈdɔrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈsʌðərn] [tʊr] , [hi;; hi] [ˈvɪzɪtɪd] [ki:'aʊ] ['kɑʊntɪ] [ɪn][ˈpeɪ] [stert] .
During his southern tour , he visited Qiao County in Pei State .
期间 他的 南部 旅游 , 他 到访 乔 县 在 裴 状态 .
南巡沛国谯县,

[ə; eɪ][grænd] [fi:st] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət][ðə; ði] [æn'sestrəl] [greɪvz; grɑ:vz] .
A grand feast was held at the ancestral graves .
一个 盛大 盛宴 曾是 握住 在 这 祖先的 坟墓 .
大飧先茔。

[ðə; ði] [ˈeldəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
The elders of the village ,
这 长者 的 这 村庄 ,
乡中父老,

[dʌst] [əb'skjuəd] [ðə; ði] [roʊd] .
Dust obscured the road .
灰尘 模糊不清 这 路 .
扬尘遮道,

[ˈɔ:fərɪŋ] [waɪn] ,
Offering wine ,
提供 葡萄酒 ,
奉觞进酒,

[tu;; tə] [ˈemjʊleɪt] [ˈempərəɹ] [gaoʻdzu:][ʌv; əv][ˈhɑ:nz, 'hænz] [rɪˈtɜ:rn] [tu;; tə][ˈpeɪ] .
To emulate Emperor Gaozu of Han's return to Pei .
到 仿真 皇帝 高祖 的 韩的 返回 到 裴 .
效汉高祖还沛之事。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] ['fi:'ɑ:hu:] [dʌn] [wʌz; wəz] ['krɪtɪkli] [ɪl] .
The messenger reported that General Xiahou Dun was critically ill .
这 信使 据报道 那 一般的 夏侯 逼债 曾是 关键 患病的 .

人报大将军夏侯惇病危，

[paɪ] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ji:; ji] ['kaʊnti] .
Pi then returned to Ye County .
邰 然后 返回 到 叶 县 .

丕即还邳郡。

['fi:] [dʌn] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [pæst] [ə'weɪ] .
Shi Dun has already passed away .
史 逼债 有 已经 通过了 离开 .

时惇已卒，

[nɔ:t][fɔ:r; fər] ['mɔ:rnɪŋ] ,
Not for mourning ,
不是 为了 丧 ,

不为挂孝，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['berɪd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['ɒnəz] .
They were buried with great honors .
他们 是 埋葬 和 伟大的 荣誉 .

以厚礼殉葬。

[ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] ,
In the eighth month of that year ,
在 这 第八 月 的 那 年 ,

是岁八月间，

[,aɪ'ti:][wʌz; wəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [ə; eɪ] ['fi:nɪks] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [ɪn] ['fi:ji] ['kaʊnti] .
It was reported that a phoenix came to pay homage in Shiye County .
它 曾是 据报道 那 一个 凤凰 来了 到 支付 尊敬 在 石义 县 .

报称石邑县凤凰来仪，

[ə; eɪ]['tʃi:'lɪn] [ə'pɪrd] [ɪn]['lɪnzi:] ['sɪti] .
A Qilin appeared in Linzi City .
一个 麒麟 出现 在 林子 城市 .

临淄城麒麟出现，

[,hwa:ŋ'loŋ] [ə'pɪrd] [ɪn][ji:; ji] ['kaʊnti] .
Huanglong appeared in Ye County .
黄龙 出现 在 叶 县 .

黄龙现于邳郡。

['ðerfɔ:r] , ['dʒen(ə)rəl] [li] ['fu:] ,
Therefore , General Li Fu ,
所以 , 一般的 李 傅 ,

于是中郎将李伏、

[grænd] [hɪ'stɔ:riən] [su:][dʒi:] [dɪ'skʌst] :
Grand Historian Xu Zhi discussed :
盛大 历史学家 徐 智 讨论 :

太史丞许芝商议：

['veriəs] [ɔ:'spɪʃəs] [saɪnz] ,
Various auspicious signs ,
各种各样的 吉祥 标志 ,

种种瑞徵，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən]['oʊmən][ʌv; əv][ðə; ði]['weɪ] ['daɪnəsti] [ri'pleisin] [ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] .
This is an omen of the Wei dynasty replacing the Han dynasty .
这 是 一个 预兆 的 这 魏 王朝 替换 这 韩 王朝 .

乃魏当代汉之兆，

[ðə; ði] ['serəməʊni] [ʌv; əv] [rɪ'si:vɪŋ] [zen] [kæn; kən][bi:: bi] [ə'reɪndʒd] .
The ceremony of receiving Zen can be arranged .
这 仪式 的 接收 禅 能 是 安排 .

可安排受禅之礼，

[hi:: hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði][hæŋ] ['empərər] [tu:: tə] [si:d] [ðə; ði]['empaɪər][tu:: tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['weɪ] .
He ordered the Han emperor to cede the empire to the King of Wei .
他 订购 这 韩 皇帝 到 放弃 这 帝国 到 这 国王 的 魏 .

令汉帝将天下让于魏王。

[ðen] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][,eitʃ,ju:'ei] [[ɪn] ,
Then together with Hua Xin ,
然后 一起 和 华 新 ,

遂同华歆、

['wæŋ] [læŋ] ,
Wang Lang ,
王 朗 ,

王朗、

-
Xinpi
-

辛毗、

['dʒi:ə][su:] ,
Jia Xu ,
贾 徐 ,

贾诩、

['ju:][ji:] ,
Liu Yi ,
刘 易 ,

刘廙、

['ju:][ji:: ji] ,
Liu Ye ,
刘 叶 ,

刘晔、

['tʃen] [dʒaʊ] ,
Chen Jiao ,
陈 角 ,

陈矫、

['tʃen] [kun]
Chen Qun
陈 群

陈群、

['hwɑ:n]['dʒi:][ænd; ənd] ['ʌðər] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Huan Jie and other civil and military officials ,
欢 杰 和 其他 民用 和 军队 官员 ,

桓阶等一班文武官僚，

['fɔ:rti]
forty
四十

四十

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
The rest of the people ,
这 休息 的 这 人们 ,

余人，

[gəʊ] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ɪnər] [hɔːl] ,
Go straight into the inner hall ,
去 直的 进入 这 内 大厅 ;

直入内殿，

[kʌm] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] ['empərər] [z'jɑːn][ʌv; əv][hæŋ] .
Come and report to Emperor Xian of Han .
来 和 报告 到 皇帝 西安 的 韩 .

来奏汉献帝，

[pliːz] ['æbdɪkət] [ɪn][f'eɪvər][ʌv; əv]['kɑʊ][paɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['weɪ] .
Please abdicate in favor of Cao Pi , the King of Wei .
请 放弃 在 偏爱 的 曹 丕 , 这 国王 的 魏 .

请禅位于魏王曹丕。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði]['weɪ]['fæməliːz, 'fæmliːz] [stet] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [r'stæblɪt] .
The Wei family's state is about to be established .
这 魏 家庭的 状态 是 关于 到 是 已确立的 .

魏家社稷今将建，

[ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəstɪz] ['empaɪər][hæz; hæz] ['sʌd(ə)nli] ['ʃɪftɪd] .
The Han dynasty's empire has suddenly shifted .
这 韩 王朝的 帝国 有 突然 转移 .

汉代江山忽已移。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'noʊn] [haʊ] ['empərər] [z'jɑːn] [rɪ'spɔndɪd] .
It is unknown how Emperor Xian responded .
它 是 未知 如何 皇帝 西安 回应 .

未知献帝如何回答，

[lets] [siː] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[tʃæptər] - ['kɑʊ][paɪ] [dɪ'pəʊzɪz] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [juː'sɜːps][ðə; ði][jæn] ['daɪnəstɪ] , [lɪ'juː][hæŋ] [kɪŋ]
Chapter 80 Cao Pi Deposes the Emperor and Usurps the Yan Dynasty , Liu Han King
章 - 曹 丕 罢免 这 皇帝 和 篡位 这 严 王朝 , 刘 韩 国王
[reɪn] [su'pri:m] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːz] [ðə; ði] ['daɪnəstɪ]
Reigns Supreme and Continues the Dynasty
统治 最高 和 继续 这 王朝

第八十回 曹丕废帝篡炎刘 汉王正位续大统

['miːnwaɪl] , [,eɪtʃuː'eɪ] [[ɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] [ʌv; əv][sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] . . .
Meanwhile , Hua Xin and his group of civil and military officials . . .
同时 , 华 新 和 他的 团体 的 民用 和 军队 官员 . . .

却说华歆等一班文武，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] ['empərər] [z'jɑːn] .
He went to see Emperor Xian .
他 去 到 看 皇帝 西安 .

入见献帝。

[ɪn] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Xin reported :
新 据报道 :

歆奏曰：

" [aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ] . . . "
" I humbly report to the King of Wei . . . "
" 我 谦卑地 报告 到 这 国王 的 魏 . . . "

“伏睹魏王，

[sɪns] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn]
Since ascending the throne
自从 上升 这 王座

自登位以来，

[ˈdi:ˈbu:] [sɪfæŋ]
Debu Sifang
首次 四方

德布四方，

[bəˈnevələns] [ɪk'stendz; ek'stendz][tu:; tə][ɔ:l] [θɪŋz] .
Benevolence extends to all things .
仁 扩展 到 全部 事物 .

仁及万物，

[brɪˈɑ:nd] [ðə; ði][pæst][ænd; ənd] [brɪˈɑ:nd] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt]
Beyond the past and beyond the present
超过 这 过去的 和 超过 这 展示

越古超今，

[ɔ:lˈðoʊ] [tæŋ] ,
Although Tang ,
虽然 唐 ,

虽唐、

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] [tu:; tə] [seɪ] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
There is nothing more to say about this .
那里 是 没有什么 更多的 到 说 关于 这 .

虞无以过此。

[ˈmi:tɪŋ] [ʌv; əv] [ˈmɪnɪstəz]
Meeting of ministers
会议 的 部长们

群臣会议，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][æn; ən] [end] .
It is said that the Han dynasty has come to an end .
它 是 说 那 这 韩 王朝 有 来 到 一个 结尾 .

言汉祚已终，

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ˈemjuleɪt] [jəʊ] .
May Your Majesty emulate Yao .
可能 你的 威严 仿真 姚 .

望陛下效尧、

[ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] [ʃʌŋ]
The Way of Shun
这 方式 的 回避

舜之道，

[wɪð; wɪθ] [ˈmaʊntɪnz] , [ˈrɪvəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [stert] ,
With mountains , rivers and the state ,
和 山脉 , 河流 和 这 状态 ,

以山川社稷，

[zen] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ] ,
Zen and the King of Wei ,
禅 和 这 国王 的 魏 ,

禅与魏王，

[ɪn] ['hɑ:rməni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
In harmony with the will of Heaven ,
在 和谐 和 这 将要 的 天堂 ,
上合天心,

[ɪn] [laɪn] [wɪð; wɪθ] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] ,
In line with public opinion ,
在 线 和 民众 观点 ,
下合民意,

[ðen] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][kæn; kən][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ][laɪf] [ʌv; əv] ['li:ʒər] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] .
Then Your Majesty can enjoy a life of leisure and tranquility .
然后 你的 威严 能 享受 一个 生活 的 闲暇 和 宁静 .
则陛下安享清闲之福,

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈænsɛstərz] [ɑ:r; ər] ['fɔ:rtʃənət] !
Our ancestors are fortunate !
我们的 祖先 是 幸运 !
祖宗幸甚!

[wʌt] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:r; fər] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] !
What a blessing for living beings !
什么 一个 祝福 为了 活的 生物 !
生灵幸甚!

[jʊr; jər] ['sɜ:rvənt] [hæv; həv] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt]
Your servants have decided that
你的 仆人 有 决定 那
臣等议定,

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [rɪ'kwest] [ðɪs] . "
I have come specifically to request this . "
我 有 来 具体来说 到 要求 这 : "
特来奏请。”

[ðə; ði][ˈempəɪər][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
The empire was greatly alarmed .
这 帝国 曾是 非常 惊慌 .
帝国奏大惊,

['saɪləns] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm]
Silence for a long time
沉默 为了 一个 长的 时间
半晌无言,

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [wept] , ['seɪɪŋ] :
He looked at the officials and wept , saying :
他 看起来 在 这 官员 和 哭泣 , 说 :
覷百官而哭曰:

" [aɪ] [wɪ] ['empərər] [gaoʊ'dzu:] [wʊd] [wi:ld] [ə; eɪ] [θri:] - [fʊt] [sɔ:rd] . "
" **I wish Emperor Gaozu would wield a three - foot sword** . "
" 我 希望 皇帝 高祖 会 挥 一个 三 - 脚 剑 : "
“朕想高祖提三尺剑,

[ðə; ði] ['ʌpraɪzɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [sneɪk] .
The uprising against the snake .
这 起义 反对 这 蛇 .
斩蛇起义,

['kɒŋkəɪŋ] ['kɪn] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪŋ] ['tʃu:]
Conquering Qin and destroying Chu
征服 秦 和 摧毁 楚
平秦灭楚,

[tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,
To build a foundation ,
到 建造 一个 基础 ,

创造基业，

[ðə; ðɪ] [trə'dɪʃ(ə)n] [hæz; hæz] [bɪn] [pæst] [daʊn] [θruː] [ˌdʒɛnə'eɪʃənz] .
The tradition has been passed down through generations .
这 传统 有 到过 通过了 向下 通过 几代人 .

世统相传，

[fɔːr] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] .
Four hundred years have passed .
四 百 年 有 通过了 .

四百年矣。

[ɔːl'doʊ] [aɪ][eɪ 'em][nɑːt] ['tæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

朕虽不才，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['rɔːŋduːɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [br'ɡɪnɪŋ] .
There was no wrongdoing at the beginning .
那里 曾是 不 不当行为 在 这 开始 .

初无过恶，

- [wɪl] [ɪn'herɪt] [ðə; ðɪ] [ɡreɪt] [kɔːz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ænsɛstərz] .
Anren will inherit the great cause of his ancestors .
- 将要 继承 这 伟大的 原因 的 他的 祖先 .

安忍将祖宗大业，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][dʒʌst] [ə'bændən] [aɪ 'tiː] ?
Should we just abandon it ?
应该 我们 只是 放弃 它 ?

等闲弃了？

[juː; jʊ] [ə'fɪ(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd] [ðen] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['mætər] ['fɜːrðər] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] .
You officials should then discuss this matter further in accordance with public opinion .
你 官员 应该 然后 讨论 这 事情 更远 在 根据 和 民众 观点 .

汝百官再从公计议。”

[,eɪtʃjuː'eɪ] [ɪn] [led] [lɪ] ['fuː] ,
Hua Xin led Li Fu ,
华 新 引领 李 傅 ,

华歆引李伏、

[suː] [stept] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Zhijin stepped forward and said :
徐 织金 步 向前 和 说 :

许芝近前奏曰：

[ɪf] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [dʌz] [nɑːt] [br'liːv] [em 'iː]
If Your Majesty does not believe me
如果 你的 威严 做 不是 相信 我

“陛下若不信，

[juː; jʊ] [meɪ] [æsk] [ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)l] .
You may ask these two people .
你 可能 问 这些 二 人们 .

可问此二人。”

[lɪ] ['fuː] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Li Fu reported :
李 傅 据报道 :

李伏奏曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈwei] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] . . . "
" Since the King of Wei ascended the throne . . . "
" 自从 这 国王 的 魏 上升 这 王座 . . . "

“自魏王即位以来，

[ðə; ði] [bɜ:rθ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈtʃi:'lɪn]
The birth of a Qilin
这 出生 的 一个 麒麟

麒麟降生，

[ˈfi:nɪks] [ə'raɪvz]
Phoenix arrives
凤凰 到达

凤凰来仪，

[ˌhwa:ŋ'boŋ] [ə'pɪrd] .
Huanglong appeared .
黄龙 出现 .

黄龙出现，

[dʒi:ɑ] -
Jiahe Weisheng
嘉禾 -

嘉禾蔚生，

[ðə; ði] [du:] [dɪ'sendɪd] .
The dew descended .
这 露 下降 .

甘露下降。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɔ:'spɪjəs] [saɪn][frʌm; frəm] ['hev(ə)n] .
This is an auspicious sign from Heaven .
这 是 一个 吉祥 符号 从 天堂 .

此是上天示瑞，

[ðə; ði] [ˈwei] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [sək'sesər] [tu:; tə][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
The Wei dynasty was a successor to the Han dynasty .
这 魏 王朝 曾是 一个 接班人 到 这 韩 王朝 .

魏当代汉之象也。”

[su:][dʒi:] [ðen] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Xu Zhi then reported :
徐 智 然后 据报道 :

许芝又奏曰：

" [wi:; wi] , [jɔr; jər][ˈsʌbdʒekts] , [ɑ:r; ər][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][æstrə'na:mɪk(ə)] [ə'ferz] . "
" We , your subjects , are in charge of the astronomical affairs . "
" 我们 , 你的 主题 , 是 在 收费 的 这 天文 事务 . "

“臣等职掌司天，

[əb'zəviŋ, ɔb-][ðə; ði] [sə'lest(ə)] [fə'na:mɪnə] [æt; ət] [naɪt] ,
Observing the celestial phenomena at night ,
观察 这 天体 现象 在 夜晚 ,

夜观乾象，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [si:ld] ,
Seeing that the fate of the Han dynasty was sealed ,
看到 那 这 命运 的 这 韩 王朝 曾是 密封 ,

见炎汉气数已终，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] [ɪm'pɪriəl] [æm'brɪfənz] [rɪ'meɪn] ['hɪd(ə)n] [ænd; ənd] [ʌn'noʊn] ;
His Majesty's imperial ambitions remain hidden and unknown ;
他的 陛下的 帝国 抱负 保持 隐 和 未知 ;

陛下帝垦隐匿不明；

[ˈwei] [stɛɪt] -
Wei State Qianxiang
魏 状态 -

魏国乾象，

[ðə; ði][həˈraɪz(ə)n] ,
The horizon ,
这 地平线 ,

极天际地，

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [ɪkˈspleɪn] [ɪn] [wɜ:rdz] .
It's hard to explain in words .
它是 难的 到 解释 在 字 .

言之难尽。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [aɪ ˈti:] [kəɾɪsˈpɒndz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈprɑ:fəsi] [əˈbʌv] ,
Furthermore, it corresponds to the prophecy above ,
此外 , 它 对应 到 这 预言 多于 ,
更兼上应图讖，

[ðə; ði] [ˈprɑ:fəsi] [ri:dz] :
The prophecy reads :
这 预言 阅读 :

其讖曰：

[ðə; ði] [ɡʊst] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [saɪd] .
The ghost is on the side .
这 鬼 是 在 这 边 .

鬼在边，

[ðə; ði] [kəˈmitɪz] [ɑ:r; əɹ] [kəˈnektɪd] ;
The committees are connected ;
这 委员会 是 连接 ;

委相连；

[kənˈtempəreri] [hæn]
Contemporary Han
当代的 韩

当代汉，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
There is nothing to say .
那里 是 没有什么 到 说 .

无可言。

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [ɑ:r; əɹ][ɪn][ðə; ði] [i:st] .
The words are in the east .
这 字 是 在 这 东方 .

言在东，

[nu:n] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [west] ;
Noon is in the west ;
中午 是 在 这 西方 ;

午在西；

[ðə; ði] [laɪt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [sʌnz] [ˈɪftɪd] [ʌp][ænd; ænd] [daʊn] .
The light from both suns shifted up and down .
这 光 从 两个都 太阳 转移 向上 和 向下 .

两日并光上下移。

[beɪst] [ɑ:n] [ðɪs] ,
Based on this ,
基于 在 这 ,

以此论之，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ʊd; ʊəd] [ˈæbdɪkət] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
Your Majesty should abdicate as soon as possible .
你的 威严 应该 放弃 作为 很快 作为 可能的 .
陛下可早禅位。

[ðə; ði] [ɡʊst] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [saɪd] .
The ghost is on the side .
这 鬼 是 在 这 边 .

鬼在边，

[kəˈmɪti] [kəˈnektɪd] ,
Committee connected ,
委员会 连接 ,

委相连，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [ˈkærəktər] [ˈweɪ] .
It is the character Wei .
它 是 这 特点 魏 .

是魏字也；

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði] [i:st] .
The words are in the east .
这 字 是 在 这 东方 .

言在东，

[nu:n] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
Noon in the west ,
中午 在 这 西方 ,

午在西，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " (-) .
That is the character " 许 " (xǔ) .
那 是 这 特点 " - " (-) .

乃许字也；

[ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [ʃɪfts] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
The light of the two suns shifts up and down .
这 光 的 这 二 太阳 轮班 向上 和 向下 .

两日并光上下移，

[naɪ] [tʃæn] [ɪz][ˈɔ:lsʊv][ə; eɪ] [ˈkærəktər] :
Nai Chang is also a character :
奈 张 是 还 一个 特点 :

乃昌字也：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ˈweɪ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [æbdɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][hæ n] [ˈdaɪnəsti] [ɪn] [zʌtʃæn] .
This is the time when Wei accepted the abdication of the Han dynasty in Xuchang .
这 是 这 时间 什么时候 魏 公认 这 退位 的 这 韩 王朝 在 许昌 .

此是魏在许昌应受汉禅也。

[aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [kənˈsɪdəɪ] [ðɪs] .
I hope Your Majesty will consider this .
我 希望 你的 威严 将要 考虑 这 .

愿陛下察之。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ɔ:ˈspɪʃəs] [ˈəʊmənz][ænd; ənd] [ˈprɒfɪsɪz] "
" Auspicious omens and prophecies "
" 吉祥 预兆 和 预言 "

“祥瑞图讖，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [ɑ:r; ər] [ˈfɔ:ls,hʊdz] ；
All of these are falsehoods ；
全部 的 这些 是 谎言 ；

皆虚妄之事；

[haʊ'evər] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:l] [beɪst] [ɑ:n] [ˈfɔ:ls,hʊdz] .
However , it is all based on falsehoods .
然而 , 它 是 全部 基于 在 谎言 ；

奈何以虚妄之事，

" [ænd; ənd][du:][ju:; jʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [wɑ:nt][,em 'i:][tu:; tə] [ə'bəændən] [ðə; ði] [ˈlegəsi] [ʌv; əv][maɪ] [ˈænestərz] ？ "
" And do you suddenly want me to abandon the legacy of my ancestors ？ "
" 和 做 你 突然 想 我 到 放弃 这 遗产 的 我的 祖先 ？ "

而遽欲朕舍祖宗之基业乎？ "

[ˈwæn] [læn] [rɪ'pɔ:rtɪd] ；
Wang Lang reported ；
王 朗 据报道 ；

王朗奏曰：

" [sɪns] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] ,
" Since ancient times ,
" 自从 古老的 时代 ,

“自古以来，

[wer] [ðer; ðər][ɪz] [prɑ:ˈsperəti] , [ðer; ðər][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [dɪˈklaɪn] .
Where there is prosperity , there is also decline .
在哪里 那里 是 繁荣 , 那里 是 还 衰退 .

有兴必有废，

[ˈevri] [prɑ:ˈsperəti] [mʌst; məst] [ɪˈventʃuəli] [dɪˈklaɪn] .
Every prosperity must eventually decline .
每一个 繁荣 必须 最终 衰退 .

有盛必有衰，

[ɪz][ðer; ðər] [ˈeni] [ˈkʌntri] [ðæt] [wɪl] [nɑ:t] [ˈperɪʃ] ？
Is there any country that will not perish ？
是 那里 任何 国家 那 将要 不是 沦 ？

岂有不亡之国、

[ɑ:r; ər] [ðeɪ] [æn; ən][ɪnˈvɪnsəb(ə)l][ˈfæməli] ？
Are they an invincible family ？
是 他们 一个 无敌 家庭 ？

不败之家乎？

[ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [ˈlæstɪd] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər] [fɔ:r] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] .
The Han dynasty lasted for over four hundred years .
这 韩 王朝 持续 为了 超过 四 百 年 .

汉室相传四百余年，

[ɪkˈstendɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,
Extended to His Majesty ,
扩展 到 他的 威严 ,

延至陛下，

[ɪts] [feɪt] [hæz; həz] [rʌŋ] [aʊt] .
Its fate has run out .
它是 命运 有 跑步 出去 .

气数已尽，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈbetər] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] [ˈɜ:rlɪ] ,
It is better to retreat early ,
它 是 更好的 到 撤退 早期的 ,

宜早退避，

[du:][nɑ:t] ['hezɪteɪ] ；
Do not hesitate ；
做 不是 犹豫 ；

不可迟疑；

" [dr'leɪ] [wɪl] ['oʊnli] [li:d] [tu:; tə] [ʌnfɔ:r'si:n] ['tʃeɪndʒɪz] . "
" Delay will only lead to unforeseen changes . "
" 延迟 将要 仅有的 带领 到 意外 变化 " ； "

迟则生变矣。”

[ðə; ðɪ] ['empərər] [wept] ['bɪtərli] .
The emperor wept bitterly .
这 皇帝 哭泣 苦涩地 ；

帝大哭，

[ðeɪ] [went] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['ɪnər] [hɔ:l] .
They went into the inner hall .
他们 去 进入 这 内 大厅 ；

入后殿去了。

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [sniəd] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
The officials sneered and withdrew .
这 官员 冷笑 和 退出 ；

百官哂笑而退。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] ['gæðərd] [ə'gen] [ɪn][ðə; ðɪ] [meɪn] [hɔ:l] .
The officials gathered again in the main hall .
这 官员 聚集 再次 在 这 主要的 大厅 ；

官僚又集于大殿，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] ['ju:nək] [tu:; tə] ['entər] [ænd; ənd] [ɪn'vart] ['empərər] [z'jɑ:n] .
He ordered a eunuch to enter and invite Emperor Xian .
他 订购 一个 宦官 到 进入 和 邀请 皇帝 西安 ；

令宦官入请献帝。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [wɒz; wəz] ['wɜ:ɪd] [ænd; ənd] [ə'freɪd] , [ænd; ənd] [dɜ:d] [nɑ:t][goʊ] [aʊt] .
The emperor was worried and afraid , and dared not go out .
这 皇帝 曾是 担心 和 害怕的 , 和 敢于 不是 去 出去 ；

帝忧惧不敢出。

['emprəs] ['kɑʊ] [sed] ；
Empress Cao said ；
皇后 曹 说 ；

曹后曰：

" [ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [r'kwest] [jɜ:; jər]['mædʒəsti][tu:; tə][hoʊld] [kɔ:rt] . "
" The officials request Your Majesty to hold court . "
" 这 官员 要求 你的 威严 到 抓住 法庭 " ； "

“百官请陛下设朝，

[waɪ] [dɪd][jɜ:; jər]['mædʒəsti] [rɪ'zɪst] ？ "
Why did Your Majesty resist ? "
为什么 做过 你的 威严 抵抗 ？ "

陛下何故推阻？ ”

[ðə; ðɪ] ['empərər] [wept] [ænd; ənd] [sed] ；
The Emperor wept and said ；
这 皇帝 哭泣 和 说 ；

帝泣曰：

" [jʊr; jər] ['brʌðər] ['wɒnts] [tu:; tə][ju:'zɜ:rp][ðə; ði] [θroʊn] . "

" **Your brother wants to usurp the throne** . "

" 你的 兄弟 想要 到 篡 这 王座 . "

“汝兄欲篡位，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] ['preʃər] [i:tʃ] [ʌðər] .

This caused the officials to pressure each other .

这 导致 这 官员 到 压力 每个 其他 .

令百官相逼，

" ['ðerfɔ:r] , [aɪ] [wɪl] [nɔ:t][goʊ] [aʊt] . "

" **Therefore , I will not go out** . "

" 所以 , 我 将要 不是 去 出去 . "

朕故不出。”

[ˈemprəs] ['kɑʊ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :

Empress Cao was furious and said :

皇后 曹 曾是 狂怒 和 说 :

曹后大怒曰：

" [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kə'mɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'beljəs] [ækt] , [maɪ] ['brʌðər] ! "

" **Why did you commit such a rebellious act , my brother !** "

" 为什么 做过 你 犯罪 这样的 一个 叛逆的 行为 , 我的 兄弟 ! "

“吾兄奈何为此乱逆之事耶！ ”

[brɪ'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

言未已，

['kɑʊ] [hɑ:ŋ] ,

Cao Hong ,

曹 洪 ,

只见曹洪、

['kɑʊ] [ʃju:] ['entərd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .

Cao Xiu entered with his sword .

曹 秀 进入 和 他的 剑 .

曹休带剑而入，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['empərər] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .

Please invite the Emperor out of the palace .

请 邀请 这 皇帝 出去 的 这 宫殿 .

请帝出殿。

[ˈemprəs] ['kɑʊ][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :

Empress Cao cursed loudly :

皇后 曹 被诅咒的 高声 :

曹后大骂曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɔ:l] ['treɪtəz] [ænd; ənd]['reblz; rɪ'bel] . "

" **You are all traitors and rebels** . "

" 你 是 全部 叛徒 和 叛军 . "

“俱是汝等乱贼，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [welθ] [ænd; ənd]['stetəs; 'stætəs]

Desiring wealth and status

渴望 财富 和 地位

希图富贵，

[kən'spaɪərɪŋ] [tə'geðər] [ɪn][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [plɔ:t] !

Conspiring together in a treacherous plot !

阴谋 一起 在 一个 奸诈 阴谋 !

共造逆谋！

[maɪ] ['fɑ:ðəz] [ə'tʃi:vmənts] [ɑ:r; ə] [ʌn'pærəleɪd] .
My father's achievements are unparalleled .

我的 父亲的 成就 是 无与伦比 .

吾父功盖寰区，

[ɔ:] - [ɪn'spaɪərɪŋ] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rld] ,
Awe - inspiring throughout the world ,

敬畏 - 鼓舞人心 自始至终 这 世界 ,

威震天下，

[haʊ'veər] , [ðeɪ] [dɜ:d] [nɑ:t] [sti:l] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['ɑ:rtɪfækt] .
However , they dared not steal the divine artifact .

然而 , 他们 敢于 不是 偷 这 神圣的 人工制品 .

然且不敢篡窃神器。

[maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz]['oʊnli] ['ri:s(ə)ntli] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
My brother has only recently ascended the throne .

我的 兄弟 有 仅有的 最近 上升 这 王座 .

今吾兄嗣位未几，

[hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] [θɔ:t] [ʌv; əv] [ju:'sɜ:pɪŋ] [ðə; ði][hæn] [θroʊn] .
He always thought of usurping the Han throne .

他 总是 想法 的 篡位 这 韩 王座 .

辄思篡汉，

['hev(ə)n] [wɪl] ['fɔrli] [nɑ:t] [bles] [ju:; jʊ] !
Heaven will surely not bless you !

天堂 将要 一定 不是 保佑 你 !

皇天必不祚尔！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

言罢，

[ʃi:; ʃi] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] ['wi:pɪŋ] ['bɪtərli] .
She entered the palace weeping bitterly .

她 进入 这 宫殿 哭泣 苦涩地 .

痛哭入宫。

[ðə; ði] [ə'tendənts] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [wept] ['bɪtərli] .
The attendants on both sides wept bitterly .

这 服务员 在 两个都 侧面 哭泣 苦涩地 .

左右侍者皆歔歔流涕。

['kɑʊ] [hɑ:ŋ] ,
Cao Hong ,

曹 洪 ,

曹洪、

['kɑʊ] [ʃju:] ['ɜ:rnɪstli] ['ɜ:dʒd] ['empərər] [z'jɑ:n][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
Cao Xiu earnestly urged Emperor Xian to come out of the palace .

曹 秀 切实 敦促 皇帝 西安 到 来 出去 的 这 宫殿 .

曹休力请献帝出殿。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [fɔ:rst] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['kɔ:rnər] .
The emperor was forced into a corner .

这 皇帝 曾是 强制 进入 一个 角落 .

帝被逼不过，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [li:v] [ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
He had no choice but to change his clothes and leave the front hall .

他 有 不 选择 但 到 改变 他的 衣服 和 离开 这 正面 大厅 .

只得更衣出前殿。

[ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [ˈɪn] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Hua Xin reported :
华 新 据报道 :

华歆奏曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [ˈfɑːləʊ] [ˈaʊər; ɑːr][səˈdʒestʃən; səɡˈdʒestʃən][frʌm; frəm] [ˈjestərdeɪ] . "

Your Majesty may follow our suggestion from yesterday . "
你的 威严 可能 跟随 我们的 建议 从 昨天 :

“陛下可依臣等昨日之议，

[tuː; tə][əˈvɔɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈzæstər] .
To avoid a great disaster .
到 避免 一个 伟大的 灾难 :

免遭大祸。”

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wept] [ˈbɪtərli] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor wept bitterly and said :
这 皇帝 哭泣 苦涩地 和 说 :

帝痛哭曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv][ɔːl] [bɪn] [rɪˈsiːvɪŋ] [hæŋ] [ˈsælərɪz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ; "

You have all been receiving Han salaries for a long time ; "
你 有 全部 到过 接收 韩 薪资 为了 一个 长的 时间 ; "

“卿等皆食汉禄久矣；

[ˈmeni] [ʌ; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts][ʌ; əv] [ˌmerɪˈtɔːrɪəs] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ʌ; əv][ðə; ðɪ][hæŋ]
Many of them were descendants of meritorious officials of the Han
许多 的 他们 是 后代 的 有功绩的 官员 的 这 韩
[ˈdaɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 :

中间多有汉朝功臣子孙，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ber] [tuː; tə][duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪsˈlɔɪəl] [θɪŋ] ?
How could you bear to do such a disloyal thing ?
如何 可以 你 熊 到 做 这样的 一个 不忠 事物 ?

何忍作此不臣之事？ ”

[ˈɪn] [sed] :
Xin said :
新 说 :

歆曰：

[ɪf] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɑːt] [hɪːd] [ðə; ðɪ] [ədˈvaɪs] [ʌ; əv][ðə; ðɪ][məˈdʒɔːrəti] . . .
If Your Majesty does not heed the advice of the majority . . .
如果 你的 威严 做 不是 注意 这 建议 的 这 多数 . . .

“陛下若不从众议，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ɪnˈtɜːrn(ə)] [straɪf] [meɪ] [breɪk] [aʊt] [æt; ət] [ˈeni] [ˈmoʊmənt] .
I fear that internal strife may break out at any moment .
我 害怕 那 内部的 冲突 可能 休息 出去 在 任何 片刻 :

恐旦夕萧墙祸起。

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [wiː; wi] , [jɔː; jər][ˈsʌbdʒekts] , [hæv; həv] [bɪn] [dɪsˈlɔɪəl] [tuː; tə][jɔː; jər][ˈmædʒəsti] .
It is not that we , your subjects , have been disloyal to Your Majesty .
它 是 不是 那 我们 , 你的 主题 , 有 到过 不忠 到 你的 威严 :

非臣等不忠于陛下也。”

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [ə'sæsɪnɪt] [em 'i:] ? "

" **Who dares to assassinate me ?** "

" WHO 敢于 到 暗杀 我 ？ "

“谁敢弑朕耶？ ”

[ʃɪn] [sed] [ˈstɜːrnlɪ] :

Xin said sternly :

新 说 严厉地 :

歆厉声曰：

" [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ,

" **The people of the world ,**

" 这 人们 的 这 世界 ,

“天下之人，

[ˈevriwʌn] [noʊz] [ðæt] [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [læks] [ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈruːləɹ] .

Everyone knows that Your Majesty lacks the blessings of a ruler .

每个人 知道 那 你的 威严 缺乏 这 祝福 的 一个 统治者 :

皆知陛下无人君之福，

[ðɪs] [kɔːzd] [ˈkɛrɑːs] [ɪn] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] !

This caused chaos in all directions !

这 导致 混乱 在 全部 方向 ！

以致四方大乱！

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ] [ɪn] [kɔːrt] . . .

If it weren't for the King of Wei in court . . .

如果 它 不是 为了 这 国王 的 魏 在 法庭 . . .

若非魏王在朝，

[ðə; ði] [wʌn] [hu:] [ˈmæːdəd] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,

The one who murdered His Majesty ,

这 一 WHO 被谋杀 他的 威严 ,

弑陛下者，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] .

More than one person .

更多的 比 一 人 :

何止一人？

[jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [ɪz] [stiɪ] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv] [riːˈpeɪn] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː] .

Your Majesty is still unaware of repaying kindness and virtue .

你的 威严 是 仍然 不知情 的 偿还 仁慈 和 美德 :

陛下尚不知恩报德，

[duː][juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tu:; tə] [ɪnˈsaɪt] [ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [wɜːrld] [tu; tə] [əˈtæk] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ?

Do you intend to incite the entire world to attack His Majesty ?

做 你 打算 到 煽动 这 全部的 世界 到 攻击 他的 威严 ？

直欲令天下人共伐陛下耶？ ”

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] .

The emperor was greatly alarmed .

这 皇帝 曾是 非常 惊慌 :

帝大惊，

[hi; hi] [roʊz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sliːv] .

He rose with a flick of his sleeve .

他 玫瑰 和 一个 轻弹 的 他的 袖子 :

拂袖而起，

[ˈwæŋ] [læn] [lʊkt] [æt; ət][,eɪtʃjuːˈei] [ʃɪn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] .

Wang Lang looked at Hua Xin with his eyes .

王 朗 看起来 在 华 新 和 他的 眼睛 :

王朗以目视华歆。

[ʃɪn] [stroʊd] [ˈfɔːrwərd] ,
Xin strode forward ,
新 大步走 向前 ,

歆纵步向前，

[græbiŋ] [ðə; ði][ˈdræɡən] [roʊb] ,
Grabbing the dragon robe ,
抓取 这 龙 长袍 ,

扯住龙袍，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
He changed his expression and said :

他 已更改 他的 表达 和 说 :

变色而言曰：

" [tuː; tə] [əˈlaʊ] [ɔːr][nɑːt][tuː; tə] [əˈlaʊ] ,
" **To allow or not to allow** ,
" 到 允许 或者 不是 到 允许 ,

“许与不许，

[spi:k] [ʌp] [ˈsuːnər] [ˈræðər] [ðæən; ðən][ˈleɪtər] !
Speak up sooner rather than later !
说话 向上 很快 相当 比 之后 !

早发一言！ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈtremblɪd] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt] [ˈænsər] .
The emperor trembled and could not answer .
这 皇帝 颤抖 和 可以 不是 回答 .

帝战栗不能答，

[ˈkaʊ] [hɑːŋ] ,
Cao Hong ,
曹 洪 ,

曹洪、

[ˈkaʊ] [ʃjuː] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Cao Xiu drew his sword and shouted :
曹 秀 画 他的 剑 和 喊叫 :

曹休拔剑大呼曰：

[wer] [ɪz][ˈfuː] - ?
Where is Fu Baolang ?
在哪里 是 傅 - ?

“符宝郎何在？ ”

[zuː] [baɪ] [rɪˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Zu Bi responded and said :
祖 双 回应 和 说 :

祖弼应声出曰：

" [ˈfuː] - [ɪz] [hɪr] ! "
" **Fu Baolang is here** ! "
" 傅 - 是 这里 ! "

“符宝郎在此！ ”

[ˈkaʊ] [hɑːŋ] [dɪˈmɑːndɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] .
Cao Hong demanded the imperial seal .
曹 洪 要求 这 帝国 海豹 .

曹洪索要玉玺。

[zuː] [baɪ] [rɪˈbjuːkt] :
Zu Bi rebuked :
祖 双 责备 :

祖弼叱曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [si:l] [ɪz][ðə; ði] [ˈtreɪzər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərəɪ] . "
" The imperial seal is the treasure of the emperor . "
" 这 帝国 海豹 是 这 宝藏 的 这 皇帝 . "
" 玉玺乃天子之宝，

[haʊ] [der] [ju:; jə] [dɪˈmænd] [,aɪ ˈti:] [wɪˈðəʊt] [pəɹˈmɪʃ(ə)n] ！
How dare you demand it without permission ！
如何 敢 你 要求 它 没有 允许 ！
安得擅索！ ”

[hɑ:ŋ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈwɒrɪrz] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪˈhed] [hɪm; ɪm] .
Hong ordered the warriors to take him out and behead him .
洪 订购 这 战士 到 拿 他 出去 和 斩首 他 .
洪喝令武士推出斩之。

[zu:] [bai] [kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] [ɪnˈses(ə)ntli] [ʌnˈtɪl] [hi:; hi] [daɪd] .
Zu Bi cursed incessantly until he died .
祖 双 被诅咒的 不已 直到 他 死亡 .
祖弼大骂不绝口而死。

[ə; eɪ] [ˈleɪtər] [ˈpəʊət] [preɪzd] [,aɪ ˈti:] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :
后人 有 诗 赞 曰:

" [ˈtretʃəri] [ænd; ənd] [ˈtretʃəri] [si:zd] [ˈpaʊər] , [ˈli:dlɪŋ; ˈledɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈdaʊnfɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [hæn]
" Treachery and treachery seized power , leading to the downfall of the Han
" 背信弃义 和 背信弃义 查获 力量 , 领导 到 这 倒台 的 这 韩
[ˈdaɪnəsti] . "
dynasty . "
王朝 . "

“奸宄专权汉室亡，
[ðeɪ] [ˈfɔ:lsli] [kleɪmd] [tu:; tə] [hæv; həv] [ˈæbdɪkət] , [ˈemjuleɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈækʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ju] [ænd; ənd]
They falsely claimed to have abdicated , emulating the actions of the Yu and
他们 错误地 声称 到 有 退位 , 模拟 这 行动 的 这 于 和
[tæn] [ˈdaɪnəstɪz] .
Tang dynasties .
唐 王朝 .

诈称禅位效虞唐。
[ɔ:l] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] [rɪˈspektɪd] [ˈweɪ] .
All officials in the court respected Wei .
全部 官员 在 这 法庭 受人尊敬 魏 .

满朝百辟皆尊魏，
[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈbɪəl] [ˈmɪnɪstər] [ˈfu:] - [wʌz; wəz] [faʊnd] .
Only the loyal minister Fu Baolang was found .
仅有的 这 忠诚 部长 傅 - 曾是 成立 .

仅见忠臣符宝郎。”
[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ˈtremblɪd] [ˈvaɪələntli] .
The emperor trembled violently .
这 皇帝 颤抖 暴力 .

帝颤栗不已。
[bɪˈloʊ] [ðə; ði] [steps] [stʊd] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈɑ:rməd] [men] [wi:ldɪŋ] [spiə] .
Below the steps stood several hundred armored men wielding spears .
以下 这 步骤 站立 一些 百 装甲 男人 挥舞 长矛 .
只见阶下披甲持戈数百余人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] .
They were all Wei soldiers .
他们 是 全部 魏 士兵 。

皆是魏兵。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wept] [ænd; ənd] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] , [ˈseɪɪŋ] :
The emperor wept and addressed his ministers , saying :
这 皇帝 哭泣 和 已解决 他的 部长们 , 说 :
帝泣谓群臣曰:

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈæbdɪkət] [ðə; ði] [θroʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ] . "
" I wish to abdicate the throne to the King of Wei . "
" 我 希望 到 放弃 这 王座 到 这 国王 的 魏 " . "
“朕愿将天下禅于魏王，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ][er ˈem] [stiːl] [ˈbriːðɪŋ] ,
Fortunately , I am still breathing ,
幸运的是 , 我 是 仍然 呼吸 ,
幸留残喘，

[hiː; hi] [lɪvd] [aʊt] [hɪz; ɪz][ˈnæt(ə)rəl] [ˈlaɪfspæn] .
He lived out his natural lifespan .
他 居住地 出去 他的 自然的 寿命 .
以终天年。”

[ˈdʒiːə][suː] [sed] :
Jia Xu said :
贾 徐 说 :

贾诩曰:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ] [wɪl] [nɑːt] [feɪl][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] . "
" The King of Wei will not fail His Majesty . "
" 这 国王 的 魏 将要 不是 失败 他的 威严 " . "
“魏王必不负陛下。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [ɪʃuː] [æn; ən] [ɪˈdɪkt] [ɪˈmiːdiətli] .
Your Majesty may issue an edict immediately .
你的 威严 可能 问题 一个 法令 立即地 .
陛下可急降诏，

[tuː; tə] [ˈriːəʃər] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
To reassure the public .
到 保证 这 民众 .
以安众心。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ˈɔːrdər] [tʃen] [kun] [tuː; tə][dræft][ðə; ði] [ɪˈdɪkt] [ʌv; əv]
The emperor had no choice but to order Chen Qun to draft the edict of
这 皇帝 有 不 选择 但 到 命令 陈 群 到 草稿 这 法令 的
[æbdɪˈkeɪʃn] .
abdication .
退位 .
帝只得令陈群草禅国之诏，

[lɪŋ] [hwæksɪn] [ˈkærid] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt][ænd; ənd] [siːl] .
Ling Huaxin carried the imperial edict and seal .
凌 华欣 携带 这 帝国 法令 和 海豹 .
令华歆赍捧诏玺，

[hiː; hi] [led] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈkɪŋz] [ˈpæləs] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ðə; ði][ˈɔːfərɪŋz, ˈɔːfrɪŋz] .
He led all the officials to the Wei King's palace to present the offerings .
他 引领 全部 这 官员 到 这 魏 国王学院 宫殿 到 展示 这 供品 .
引百官直至魏王宫献纳。

[ˈkɑʊ][ˈpaɪ][wɫz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Cao Pi was overjoyed .
曹 丕 曾是 欣喜若狂 。

曹丕大喜。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wɫz; wəz] [riːd] [əˈlaʊd] :
The imperial edict was read aloud :

这 帝国 法令 曾是 读 大声 。

开读诏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈreɪnd] [fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] - [tuː] [ˈjɪrz] . "
" I have reigned for thirty - two years . "

" 我 有 统治 为了 三十 - 二 年 。

“朕在位三十二年，

[ðə; ði] [wɜːrld] [wɫz; wəz] [ˌoʊvərˈθroʊn] .
The world was overthrown .

这 世界 曾是 被推翻 。

遭天下荡覆，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈspɪrɪts] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈænsɛstərz] ,
Thanks to the spirits of our ancestors ,

谢谢 到 这 烈酒 的 我们的 祖先 ，

幸赖祖宗之灵，

[aɪ ˈtiː] [səˈvaɪvd] [ðə; ði][ˈkraɪsɪs] .
It survived the crisis .

它 幸存下来 这 危机 。

危而复存。

[bʌt; bət] [naʊ] , [ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)l] [fəˈhɑːmɪnə] ,
But now , looking up at the celestial phenomena ,

但 现在 ， 寻找 向上 在 这 天体 现象 ，

然今仰瞻天象，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] ,
Looking down upon the people's hearts ,

寻找 向下 之上 这 人们的 心 ，

俯察民心，

[wen] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈfaɪəri] [ˈɛsnɪz] [kʌmz] [tuː; tə][æn; ən] [end] ,
When the number of fiery essences comes to an end ,

什么时候 这 数字 的 火热 精华 来 到 一个 结尾 ，

炎精之数既终，

[ˈfɔːrtʃən] [ˈfeɪvərz][ðə; ði][ˈkɑʊ] [ˈfæməli] .
Fortune favors the Cao family .

财富 恩惠 这 曹 家庭 。

行运在乎曹氏。

[ðɪs] [ɪz][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [kɪŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɪˈstæblɪʃt] [ðə; ði] [ˈtreɪsɪz] [ʌv; əv] [dɪˈvaɪn]
This is because the former king had already established the traces of divine

这 是 因为 这 以前的 国王 有 已经 已确立的 这 痕迹 的 神圣的

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈpraʊəs] .
martial prowess .

武术 能力 。

是以前王既树神武之迹，

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈjaɪnz] [wɪð; wɪθ] [ˈbrɪliəns] [ænd; ænd][ˈvɜːrtʃuː] .
Now the king shines with brilliance and virtue .

现在 这 国王 闪耀 和 辉煌 和 美德 。

今王又光耀明德，

[tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ɪk'spektɪd] [dɜ:t] .
To meet the expected date .
到 见面 这 预期的 日期 ；

以应其期。

[ˈlɪstɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'lʌstriəs] ,
Listing the illustrious ,
列表 这 杰出 ；

历数昭明，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['eɪvɪdənt] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [truː] .
It is evident that this is true .
它 是 明显 那 这 是 真的 ；

信可知矣。

[ðə; ði] [greɪt] [wei] [prɪ'veɪlz] ,
The Great Way prevails ,
这 伟大的 方式 占上风 ；

夫大道之行，

[ðə; ði] [wɜːrld] [bɪ'lɒŋz] [tuː; tə] [ɔ:l] ;
The world belongs to all ;
这 世界 属于 到 全部 ；

天下为公；

[ˈempərəɹ] [jɑʊ] [dɪd][nɑ:t][ˈfeɪvəɹ][hɪz; ɪz] [sʌn] .
Emperor Yao did not favor his son .
皇帝 姚 做过 不是 偏爱 他的 儿子 ；

唐尧不私于厥子，

[ænd; ənd][ɪts] [feɪm] [sprɛd] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] .
And its fame spread far and wide .
和 它是 名声 传播 远的 和 宽的 ；

而名播于无穷，

[aɪ] ['si:kɹətli] [əd'maɪəɹ][hɪm; ɪm] .
I secretly admire him .
我 偷偷 钦佩 他 ；

朕窃慕焉，

[naʊ] [ðeɪ] ['fɑ:ləʊ] [ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv] [jɑʊ] ,
Now they follow the example of Yao ,
现在 他们 跟随 这 例子 的 姚 ；

今其追踵尧典，

[hiː; hi] ['æbdɪkɜ:t] [ɪn][ˈfeɪvəɹ][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃænsləɹ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈwei] .
He abdicated in favor of the Chancellor , the King of Wei .
他 退位 在 偏爱 的 这 校长 ； 这 国王 的 魏 ；

禅位于丞相魏王。

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [rɪ'fjuːz] ！ "
" You should not refuse ！ "
" 你 应该 不是 拒绝 ！ "

王其毋辞！ ”

[ˈæftəɹ] ['kaʊ] [paɪ] ['lɪsnd] ,
After Cao Pi listened ,
后 曹 π 听着 ；

曹丕听毕，

[hiː; hi] [ðen] [wɪft] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ɪːdɪkt] .
He then wished to receive the imperial edict .
他 然后 希望 到 收到 这 帝国 法令 ；

便欲受诏。

[ˈsaɪmə][ˌjiː ɪ ˈədˈvaɪzd] :
Sima Yi advised :
西玛 易 建议 :

司马懿谏曰：

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][hæz; həz] [əˈraɪvd]
Although the imperial edict has arrived
虽然 这 帝国 法令 有 到达的

虽然诏玺已至，

[jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] [ʃəd; ʃəd] [səbˈmɪt] [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈsteɪtmənt] .
Your Highness should submit a humble statement .
你的 高度 应该 提交 一个 谦逊的 陈述 :

殿下宜且上表谦辞，

[tuː; tə] [ˈsaɪləns] [ɔːl] [ˈslændər][frʌm; frəm][ðə; ði] [wɜːrld] .
To silence all slander from the world .
到 沉默 全部 诽谤 从 这 世界 :

以绝天下之谤。”

[paɪ] [ˈfɑːloʊd] [suːt] .
Pi followed suit .
π 随后 套装 :

丕从之，

[ˈwæŋ] [læŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] .
Wang Lang was ordered to write a memorial .
王 朗 曾是 订购 到 写 一个 纪念馆 :

令王朗作表，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv][ˈlɪt(ə)] [ˈvɜːrtʃuː] .
He claimed to be of little virtue .
他 声称 到 是 的 小的 美德 :

自称德薄，

[pliːz] [duː][nɑːt] [siːk] [ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ][tuː; tə] [səkˈsiːd] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Please do not seek a great sage to succeed to the throne .
请 做 不是 寻找 一个 伟大的 圣人 到 成功 到 这 王座 :

请别求大贤以嗣天位。

[ɪmˈpɪriəl] [vjuː] [ˈteɪbl]
Imperial View Table
帝国 看法 桌子

帝览表，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [səpˈpraɪzd] [ænd; ænd] [səˈspɪʃəs] .
I was very surprised and suspicious .
我 曾是 非常 惊讶 和 可疑的 :

心甚惊疑，

[hiː; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ænd] [sed] :
He addressed his ministers and said :
他 已解决 他的 部长们 和 说 :

谓群臣曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ][wʌz; wəz][ˈhʌmb(ə)] , " "
The King of Wei was humble , " "
" 这 国王 的 魏 曾是 谦逊的 , " "

“魏王谦逊，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[,eitʃjuː'ei] [ʃɪn] [sed] :
Hua Xin said :
华 新 说 :

华歆曰：

[wen] [kɪŋ] [wuː][ʌv; əv][ˈweɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ] . . .
When King Wu of Wei received the title of king . . .
什么时候 国王 吴 的 魏 已收到 这 标题 的 国王 . . .

“昔魏武王受王爵之时，

[hiː; hi] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪˈdɪkt] [θriː] [taɪmz] , [bʌt; bət][aɪ 'tiː][dɪd][nɔːt] [grænt] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
He declined the imperial edict three times , but it did not grant his request .
他 拒绝 这 帝国 法令 三 时代 , 但 它 做过 不是 授予 他的 要求 .

三辞而诏不许，

[ðen] [ək'sept] [aɪ 'tiː] .
Then accept it .
然后 接受 它 .

然后受之，

[jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [naʊ] [ɪ'fjuː] [ə'hʌðər] [ɪˈdɪkt] .
Your Majesty may now issue another edict .
你的 威严 可能 现在 问题 其他 法令 .

今陛下可再降诏，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ] [wɪl] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ə'griː] .
The King of Wei will naturally agree .
这 国王 的 魏 将要 自然 同意 .

魏王自当允从。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
The emperor had no choice .
这 皇帝 有 不 选择 .

帝不得已，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈhwaːn][ˈdʒiː][tuː; tə][dræft] [æŋ; ən] [ɪˈdɪkt] .
He then ordered Huan Jie to draft an edict .
他 然后 订购 欢 杰 到 草稿 一个 法令 .

又令桓阶草诏，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈgaʊ] [sent] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [jɪn] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈenvɔɪ] .
The Emperor Gao sent Zhang Yin as his envoy .
这 皇帝 高 发送 张 阴 作为 他的 使者 .

遣高庙使张音，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [siːl] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈkɪŋz] [ˈpæləs] .
He carried the imperial seal and presented it to the Wei King's palace .
他 携带 这 帝国 海豹 和 呈现 它 到 这 魏 国王学院 宫殿 .

持节奉玺至魏王宫。

[ˈkaʊ][paɪ][bɪ'gæŋ] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪˈdɪkt] :
Cao Pi began reading the imperial edict :
曹 丕 开始 阅读 这 帝国 法令 :

曹丕开读诏曰：

" [tuː; tə][jɜː; jər][ˈmædʒəsti] , [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ] , "
" To Your Majesty , King of Wei , "
" 到 你的 威严 , 国王 的 魏 , "

“咨尔魏王，

[hi:; hi] [root] [ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv][hju:'mɪləti] .
He wrote a letter of humility .
他 写道 一个 信 的 谦逊 .

上书谦让。

[aɪ][hæv; həv] [pri'zʊmd] [tu:; tə] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] [ɪz][ɪn] [dɪ'klaɪn] .
I have presumed to believe that the Han dynasty is in decline .
我 有 假定 到 相信 那 这 韩 王朝 是 在 衰退 .

朕窃为汉道陵迟，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] ['gʊʊɪŋ][ɑ:n][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] ;
It has been going on for a long time ;
它 有 到过 去 在 为了 一个 长的 时间 ;

为日已久；

['fɔ:rtʃənətli] , [θæŋks] [tu:; tə] [kɪŋ] ['wu:z] ['strætədʒɪst] ['kɑʊ] ['kɑʊ] ,
Fortunately , thanks to King Wu's strategist Cao Cao ,
幸运的是 , 谢谢 到 国王 吴氏 战略家 曹 曹 ,

幸赖武王操，

['vɜ:rtʃu:][rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz][ðə; ði] ['mændert] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
Virtue receives the mandate of heaven ,
美德 接收 这 授权 的 天堂 ,

德膺符运，

[straɪv] [fɔ:r; fər][dɪ'vaɪn] [maɪt] ,
Strive for divine might ,
努力 为了 神圣的 可能 ,

奋扬神武，

[ðə; ði] ['raɪzʊm] [ɪ'lɪmɪnerts] ['vaɪələns] ,
The rhizome eliminates violence ,
这 根茎 消除 暴力 ,

芟除凶暴，

['sʌməɹ] [ɪn] - ['dɪstrɪkt] .
Summer in Qingding District .
夏天 在 - 区 .

清定区夏。

[naʊ] ['wæŋ] - ['kærɪz] ['fɔ:rwəd] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] [θred] ,
Now Wang Pizuan carries forward the previous thread ,
现在 王 - 携带 向前 这 以前的 线 ,

今王丕缙承前绪，

[su'pri:m] ['vɜ:rtʃu:] [ʃaɪnz] ['braɪtli] .
Supreme virtue shines brightly .
最高 美德 闪耀 明亮地 .

至德光昭，

[ɪts] [ɪnfluəns] [spred] [θru:'aʊt] [ðə; ði][wɜ:rld] .
Its influence spread throughout the world .
它是 影响 传播 自始至终 这 世界 .

声教被四海，

- ['dɪstrɪkt] [ert] ;
Renfan District 8 ;
- 区 8 ;

仁风扇八区；

[ðə; ði] ['kælɪndər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n]
The calendar of Heaven
这 日历 的 天堂

天之历数，

[ɪn] [tru:θ] , [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] ['hʌmbld] .
In truth , you are humbled .
在 真相 , 你 是 谦卑 .

实在尔躬。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , ['empərər] [ʃʌn] [hæd; həd] ['twenti] [greɪt] [ə'tʃi:vmənts] .
In the past , Emperor Shun had twenty great achievements .
在 这 过去的 , 皇帝 回避 有 二十 伟大的 成就 .

昔虞舜有大功二十，

[ænd; ənd] - ['æbdɪkɪt] [ðə; ði] [θroʊn] ;
And Fangxun abdicated the throne ;
和 - 退位 这 王座 ;

而放勋禅以天下；

[ju] [ðə; ði] [greɪt] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['dredʒɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃænlɪŋ] .
Yu the Great was skilled in dredging and channeling .
于 这 伟大的 曾是 熟练 在 疏浚 和 通道 .

大禹有疏导之绩，

- ['æbdɪkɪt] [ðə; ði] [θroʊn] .
Chonghua abdicated the throne .
- 退位 这 王座 .

而重华禅以帝位。

[ðə; ði][hæɪn] ['daɪnəsti] [ɪn'herɪtɪd] [ðə; ði] ['mændɪt] [ʌv; əv] [jɑʊ] .
The Han dynasty inherited the mandate of Yao .
这 韩 王朝 遗传 这 授权 的 姚 .

汉承尧运，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] [trænz'mɪtɪŋ] [ðə; ði]['seɪdʒəz] ['ti:tʃɪŋz] .
It has the meaning of transmitting the sage's teachings .
它 有 这 意义 的 传输 这 圣人的 教义 .

有传圣之义，

['dʒi:ə] [ʃʌn] ['lɪŋ'dʒi:] ,
Jia Shun Lingzhi ,
贾 回避 灵芝 ,

加顺灵祇，

[ɪn'herɪtɪŋ] [ðə; ði] ['mændɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
Inheriting the Mandate of Heaven ,
继承 这 授权 的 天堂 ,

绍天明命，

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [jɪn] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['sensər] ,
Zhang Yin , the Imperial Censor ,
张 阴 , 这 帝国 审查 ,

使行御史大夫张音，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [ænd; ənd] ['rɪbən] .
He held the imperial seal and ribbon .
他 握住 这 帝国 海豹 和 丝带 .

持节奉皇帝玺绶。

['wæŋ] [tʃi:] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] !
Wang Qi accepted it !
王 齐 公认 它 !

王其受之！ ”

['kɑʊ][paɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] [r'si:vɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
Cao Pi was overjoyed upon receiving the imperial edict .
曹 丕 曾是 欣喜若狂 之上 接收 这 帝国 法令 .

曹丕接诏欣喜，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ˈdʒi:ə][su:] :
He said to Jia Xu :
他 说 到 贾 徐 :

谓贾诩曰：

[ɔ:lˈðoʊ] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:,dɪkts]
Although there were two imperial edicts
虽然 那里 是 二 帝国 法令

“虽二次有诏，

[haʊˈevər] , [aɪ] [ˈʌltɪmətli] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] [wɜ:rld] [ænd; ənd] [ˈfju:tʃər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] . . .
However , I ultimately fear that the world and future generations . . .
然而 , 我 最终 害怕 那 这 世界 和 未来 几代人 . . .

然终恐天下后世，

[aɪ ˈti:] [ˈkænd:t] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ækjuˈzeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ju:zɜ:rˈpeɪn] .
It cannot escape the accusation of usurpation .
它 不能 逃脱 这 指控 的 篡位 .

不免篡窃之名也。”

[su:] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

诩曰：

[ðɪs] [ˈmætər] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈi:zi] .
This matter is extremely easy .
这 事情 是 极其 简单的 .

“此事极易，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:n] [jɪn] [meɪ] [bi:; bi] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [si:l] [ænd; ənd] [ɪnˈsɪgniə] .
Zhang Yin may be ordered to return the imperial seal and insignia .
张 阴 可能 是 订购 到 返回 这 帝国 海豹 和 徽章 .

可再命张音赍回玺绶，

[haʊˈevər] , [hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [,eɪtʃuːˈei] [jɪn] [tu:; tə][ˈɔ:rdər][ðə; ði][hæŋ] [ˈempərər] [tu:; tə] [bɪld] [æŋ; ən][ˈɔ:ltər]
However , he instructed Hua Xin to order the Han emperor to build an altar
然而 , 他 指示 华 新 到 命令 这 韩 皇帝 到 建造 一个 坛
.
:
.

却教华歆令汉帝筑一坛，

[mɪŋ] [ʃəu] [tʃæn] [tæn] ;
Ming Shou Chan Tan ;
明 守 陈 谭 ;

名受禅坛；

[tʃu:z] [æŋ; ən] [ɔ:ˈspɪʃəs] [deɪ] [ænd; ənd] [taɪm] .
Choose an auspicious day and time .
选择 一个 吉祥 天 和 时间 .

择吉日良辰，

[ˈgæðərɪŋ] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Gathering high and low officials ,
采集 高的 和 低的 官员 ,

集大小公卿，

[ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɔ:ltər] ,
All the way to the altar ,
全部 这 方式 到 这 坛 ,

尽到坛下，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə] ['pɜ:rsənəli] ['prez(ə)nt][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [ænd; ənd] ['rɪbən] .
The emperor was ordered to personally present the imperial seal and ribbon .
这 皇帝 曾是 订购 到 亲自 展示 这 帝国 海豹 和 丝带 .
令天子亲奉玺绶，

[zen] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] ,
Zen of the world and the king ,
禅 的 这 世界 和 这 国王 ,
禅天下与王，

[ðɪs] [wɪl] [dɪ'spel] [ɔ:l] [daʊts] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] .
This will dispel all doubts and eliminate public opinion .
这 将要 打消 全部 疑虑 和 排除 民众 观点 .
便可以释群疑而绝众议矣。”

[paɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Pi was overjoyed .
π 曾是 欣喜若狂 .
丕大喜，

[ʒæŋ, 'zɑ:ŋ] [jɪn] [wʌz; wəz] [ɪ'mɪ:diətli] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [ænd; ənd] [ɪn'sɪɡniə] .
Zhang Yin was immediately ordered to return the imperial seal and insignia .
张 阴 曾是 立即地 订购 到 返回 这 帝国 海豹 和 徽章 .
即令张音赓回玺绶，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [stɪl] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] ['hʌmb(ə)l] [ɪk'spre(ə)n] .
It is still used as a humble expression .
它 是 仍然 用过的 作为 一个 谦逊的 表达 .
仍作表谦辞。

[ðə; ði] [saʊnd] ['ekəʊd] [bæk] [tu;; tə] ['empərəɹ] [zɪ'ɑ:n] .
The sound echoed back to Emperor Xian .
这 声音 回声 后退 到 皇帝 西安 .
音回奏献帝。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [æskt] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] :
The Emperor asked his ministers :
这 皇帝 问 他的 部长们 :
帝问群臣曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['weɪ] [dɪ'klaɪnd] [ə'ɡen] , "
" The King of Wei declined again , "
" 这 国王 的 魏 拒绝 再次 , "
“魏王又让，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [bɪ'haɪnd] [ðɪs] ?
What is the meaning behind this ?
什么 是 这 意义 在后面 这 ?
其意若何？ ”

[,eɪtʃju:'ei] [ɪn] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Hua Xin reported :
华 新 据报道 :
华歆奏曰：

" [jɜ:; jər][mædʒəsti] [meɪ] [bɪld] [æn; ən] ['ɔ:ltər] . "
" Your Majesty may build an altar . "
" 你的 威严 可能 建造 一个 坛 . "
“陛下可筑一坛，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:lɪd] [ðə; ði] [zen] [rɪ'si:vɪŋ] ['ɔ:ltər] .
It is called the Zen Receiving Altar .
它 是 称为 这 禅 接收 坛 .
名曰受禅坛，

[ˈgæðəɾɪŋ] [əˈfɪj(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈkɑ:mənər] ,
Gathering officials and commoners ,
采集 官员 和 平民 ,

集公卿庶民，

[ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði] [ˌæbdɪˈkeɪʃn] [pəˈzɪj(ə)n] ;
Understand the abdication position ;
理解 这 退位 位置 ;

明白禅位；

[ðen] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti:z] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈgrænsʌn] ,
Then Your Majesty's sons and grandsons ,
然后 你的 陛下的 儿子们 和 孙子们 ,

则陛下子子孙孙，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [rɪˈsi:v] [waɪz] [ˈfeɪvər] .
They will surely receive Wei's favor .
他们 将要 一定 收到 魏氏 偏爱 .

必蒙魏恩矣。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈgri:d] .
The emperor agreed .
这 皇帝 同意 .

帝从之，

[hi:; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [əˈfɪj(ə)lz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
He then dispatched officials from the Court of Imperial Sacrifices .
他 然后 已派出 官员 从 这 法庭 的 帝国 牺牲 .

乃遣太常院官，

[ðə; ði] [saɪt] [wʌz; wəz] [ˈtʃoʊzn] [ɪn] - .
The site was chosen in Fanyang .
这 地点 曾是 选定 在 - .

卜地于繁阳，

[ə; eɪ] [θri:] - [tɪrd] [ˈɔ:ltər][wʌz; wəz] [bɪlt] .
A three - tiered altar was built .
一个 三 - 分层 坛 曾是 建造 .

筑起三层高坛，

[ðə; ði] [ˌæbdɪˈkeɪʃn] [wʌz; wəz] [ˈtʃoʊzn] [tu:; tə] [teɪk] [pleɪs] [ɑ:n][ðə; ði] - [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tenθ]
The abdication was chosen to take place on the Gengwu day of the tenth
这 退位 曾是 选定 到 拿 地方 在 这 - 天 的 这 第十

[mʌnθ] [æt; ət][ðə; ði] [jɪn] [ˈaʊər] .
month at the Yin hour .
月 在 这 阴 小时 .

择于十月庚午日寅时禅让。

[baɪ][ðə; ði] [du:] [dɜ:t] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[ˈempərər] [zɪˈɑ:n] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈkɑʊ][paɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈweɪ] , [tu:; tə] [əˈsend] [ðə; ði][ˈɔ:ltər][ænd; ənd] [rɪˈsi:v]
Emperor Xian invited Cao Pi , the King of Wei , to ascend the altar and receive
皇帝 西安 受邀 曹 π , 这 国王 的 魏 , 到 上升 这 坛 和 收到

[ðə; ði] [ˌæbdɪˈkeɪʃn] .
the abdication .
这 退位 .

献帝请魏王曹丕登坛受禅，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [fɔːr] ['hʌndrəd] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv] ['veriəs] [ræŋks] ['gæðərd] [br'loʊ] [ðə; ði][ˈɔːltər] .
More than four hundred officials of various ranks gathered below the altar .
更多的 比 四 百 官员 的 各种各样的 排名 聚集 以下 这 坛 。

坛下集大小官僚四百余员，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] ['nʌmbərd] ['oʊvər] - , - .
The Imperial Guards numbered over 300 , 000 .
这 帝国 卫兵 编号 超过 - , - .

御林虎贲禁军三十余万，

[ðə; ði] ['empərər] ['pɜːrsənəli] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [tuː; tə]'kəʊ][pai] .
The emperor personally presented the imperial seal to Cao Pi .
这 皇帝 亲自 呈现 这 帝国 海豹 到 曹 π 。

帝亲捧玉玺奉曹丕。

[pai] [ək'septɪd] [aɪ 'tiː] .
Pi accepted it .
π 公认 它 。

丕受之。

[ðə; ði] [ə'semblɪd] [ə'fɪ(ə)lz] [nelt] [br'fɔːr] [ðə; ði][ˈɔːltər][tuː; tə] [hɪr] [ðə; ði] [prə'naʊnsmənt] :
The assembled officials knelt before the altar to hear the pronouncement :
这 组装 官员 跪下 前 这 坛 到 听到 这 声明 :

坛下群臣跪听册曰：

" [oʊ] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [kɪŋ] ['wei] ! "
" Oh , Your Majesty , King Wei ! "
" 哦 , 你的 威严 , 国王 魏 ! "

“咨尔魏王！

[ɪn][ðə; ði][pæst] , ['empərər] [jaʊ] ['æbdɪkət] [ðə; ði] [θroʊn] [tuː; tə] ['empərər] [ʌn] .
In the past , Emperor Yao abdicated the throne to Emperor Shun .
在 这 过去的 , 皇帝 姚 退位 这 王座 到 皇帝 回避 。

昔者唐尧禅位于虞舜，

[ʌn] [ˈɔːlsoʊ] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ju] :
Shun also gave the order to Yu :
回避 还 给予 这 命令 到 于 。

舜亦以命禹：

[fɜːt] [ɪz][nɑːt] ['kɑːnstənt] .
Fate is not constant .
命运 是 不是 持续的 。

天命不于常，

['oʊnli] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ]['vɜːrtʃuː] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'wɔːdɪd] .
Only those with virtue will be rewarded .
仅有的 那些 和 美德 将要 是 奖励 。

惟归有德。

[ðə; ði][hæn] ['daɪnəstɪz] [roʊdz] [dɪ'klaɪnd] [ænd; ənd] [fel] ['ɪntuː] [ˌdɪsrɪ'per] .
The Han dynasty's roads declined and fell into disrepair .
这 韩 王朝的 道路 拒绝 和 跌倒 进入 失修 。

汉道陵迟，

[ðə; ði] [wɜːrld] [hæz; həz] [bɔːst] [ɪts] [ˈɔːrdər] ;
The world has lost its order ;
这 世界 有 丢失的它是 命令 ；

世失其序；

[dɪ'sendɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [oʊn] ['bɑːdi] ,
Descending to my own body ,
下降 到 我的 自己的 身体 ；

降及朕躬，

[greɪt] [ˈkeɪɑːs] [briːdz] [kənˈfjuːʒ(ə)n] .
Great chaos breeds confusion .

伟大的 混乱 品种 困惑 .

大乱滋昏，

[ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [rɪˈbeljəs] [ɑːr; ər] [ˈræmpənt] .
The wicked and rebellious are rampant .

这 邪恶 和 叛逆的 是 猖獗 .

群凶恣逆，

[ə; eɪ] [kəmˈplɪt] [ʌpˈhi:v(ə)] .
A complete upheaval .

一个 完全的 动荡 .

宇内颠覆。

[kɪŋ] [ˌɛl e ˈaɪ][wuː][wʌz; wəz] [dɪˈvaɪnli] [ˈpaʊəf(ə)] .
King Lai Wu was divinely powerful .

国王 赖 吴 曾是 神圣地 强大的 .

赖武王神武，

[tuː; tə] [seɪv] [ðɪs] [ˈnei(ə)n][frʌm; frəm][ɪts] [ˈdɪfəkəltɪz] ,
To save this nation from its difficulties ,

到 节省 这 国家 从 它是 困难 ,

拯兹难于四方，

[ˈwei] [ˈkɪŋ] [ˈdɪstrɪkt] [ˌɛks aɪ ˈe] ,
Wei Qing District Xia ,

魏 青 区 夏 ,

惟清区夏，

[tuː; tə] [prəˈtekt] [ænd; ənd] [prɪˈzɜːrv] [ˈaʊə; ɑːr] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] ;
To protect and preserve our ancestral temple ;

到 保护 和 保存 我们的 祖先的 寺庙 ;

以保绥我宗庙；

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [geɪn] [sʌtʃ] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] [əˈloʊn] ?
How could I possibly gain such good fortune alone ?

如何 可以 我 可能 获得 这样的 好的 财富 独自的 ?

岂予一人获义，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [naɪn] [ˈsɜːrvənt] [meɪ] [ˈtruːli] [rɪˈsiːv] [hɪz; ɪz] [ɡɪfts] .
So that the nine servants may truly receive his gifts .

所以 那 这 九 仆人 可能 真的 收到 他的 礼物 .

俾九服实受其赐。

[naʊ] [ˈwæŋ] [ˈkɪn] [ɪnˈherɪts] [ðə; ði] [fɔːˈʃædəʊɪŋ] ,
Now Wang Qin inherits the foreshadowing ,

现在 王 秦 继承 这 铺垫 ,

今王钦承前绪，

[laɪt] [ˈaɪnz] [əˈpɑːn][jʊr; jər][ˈvɜːrtʃuː] ;
Light shines upon your virtue ;

光 闪耀 之上 你的 美德 ;

光于乃德；

[tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [ðə; ði] [greɪt] [kɔːz] [ʌv; əv][bəʊθ][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈferz]
To restore the great cause of both civil and military affairs

到 恢复 这 伟大的 原因 的 两个都 民用 和 军队 事务

恢文武之大业，

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [greɪt] [əˈtʃiːvmənts] .
Zhao Erkao's great achievements .

赵 - 伟大的 成就 .

昭尔考之弘烈。

[ðə; ði] ['ɛmpɜ:ɜ:z] ['spɪrɪt] [bɪ'stəʊz] [ɔ:'spɪʃəs] ['əʊmənz] .
The Emperor's spirit bestows auspicious omens .
这 皇帝的 精神 授予 吉祥 预兆 .
皇灵降瑞，

[ðə; ði][ɡɒdz][ænd; ənd][men] ['ɪʃu:d] [ə; eɪ][,prɑ:klə'meɪ(ə)n] ;
The gods and men issued a proclamation ;
这 神 和 男人 发布 一个 公告 ;
人神告徵；

[bɔ:rn][wɪð; wɪθ] ['brɪliəns] ,
Born with brilliance ,
出生 和 辉煌 ,
诞惟亮采，

[ʃi:] [saɪ,zai,ksai,gzai] [bɪ'stəʊ] [ðɪs] ['ɔ:rdər][ə'pɑ:n][em 'i:] .
Shi Xi bestowed this order upon me .
史 习 授予 这 命令 之上 我 .
师锡朕命。

[k'wɑ:n] - ['kɛ] ['zi:] [ju] [ʌn] ,
Quan Erdu Ke Xie Yu Shun ,
权 - 基 谢 于 回避 ,
全曰尔度克协于虞舜，

[ju:z][mai] [tæn] ['daɪnəsti] ['klæsɪks] ,
Use my Tang Dynasty classics ,
使用 我的 唐 王朝 经典 ,
用率我唐典，

[rɪ'spektfəli] [səb'mɪt] [tu:; tə][jɜ; jər] [pə'zi:(ə)n] .
Respectfully submit to your position .
尊敬 提交 到 你的 位置 .
敬逊尔位。

[ɪts] [ə; eɪ][dʒɔʊk] !
It's a joke !
它是 一个 开玩笑 !
於戏！

[ðə; ði] ['mændeɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [rests] [ə'pɑ:n][ju:; jʊ] .
The mandate of Heaven rests upon you .
这 授权 的 天堂 休息 之上 你 .
天之历数在尔躬，

[jɜ; jər]['mædʒəsti] , [pli:z] ['fɑ:ləʊ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [raɪts] .
Your Majesty , please follow the great rites .
你的 威严 , 请 跟随 这 伟大的 仪式 .
君其祗顺大礼，

" [tu:; tə] [fi:st] [ɔ:l] [neɪʃəns] [ænd; ənd] ['sɑ:ləmli] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['mændeɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ! "
" To feast all nations and solemnly receive the Mandate of Heaven ! "
" 到 盛宴 全部 国家 和 庄严地 收到 这 授权 的 天堂 ! "
飨万国以肃承天命！ "

[ðə; ði] ['ri:dɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
The reading has been completed .
这 阅读 有 到过 完全的 .
读册已毕，

[kɪŋ] ['kaʊ][paɪ][ʌv; əv]['wei] [ðen] [rɪ'si:vd] [eɪt] [ɡrænd] ['serəməni:z] .
King Cao Pi of Wei then received eight grand ceremonies .
国王 曹 丕 的 魏 然后 已收到 八 盛大 仪式 .
魏王曹丕即受八般大礼，

[hiː; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
He ascended the throne .
他 上升 这 王座 .

登了帝位。

[ˈdʒiːə][suː][led] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ɔːl] [ræŋks][tuː; tə][peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [br'loʊ] [ðə; ði]['ɔːltər] .
Jia Xu led officials of all ranks to pay homage below the altar .
贾 徐 引领 官员 的 全部 排名 到 支付 尊敬 以下 这 坛 .

贾诩引大小官僚朝于坛下。

[ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] - .
The first year of Yankang was changed to the first year of Huangchu .
这 第一的 年 的 - 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 - .

改延康元年为黄初元年。

[ðə; ði] [stɛɪt] [wʌz; wəz] [neɪmd] [greɪt] ['weɪ] .
The state was named Great Wei .
这 状态 曾是 命名 伟大的 魏 .

国号大魏。

[paɪ] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] [æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
Pi immediately issued an imperial edict .
π 立即地 发布 一个 帝国 法令 .

丕即传旨，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [wʌz; wəz] ['græntɪd] .
A general amnesty was granted .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 .

大赦天下。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] , ['kɑʊ] ['kɑʊ] , [wʌz; wəz] ['pɑːstʃəməsli] ['ɑːnərd] [æz; əz] ['empərər] - [wuː] .
His father , Cao Cao , was posthumously honored as Emperor Taizu Wu .
他的 父亲 , 曹 曹 , 曾是 死后 荣幸 作为 皇帝 - 吴 .

谥父曹操为太祖武皇帝，

[,eɪtʃjuː'eɪ] [ɪn] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Hua Xin reported :
华 新 据报道 :

华歆奏曰：

" [ðər; ðər] ['kæŋɑːt] [biː; bi] [tuː] [sʌnz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] . "
" There cannot be two suns in the sky . "
" 那里 不能 是 二 太阳 在 这 天空 . "

“天无二日，

" [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['kæŋɑːt] [hæv; həv] [tuː] ['mæstərz] . "
" The people cannot have two masters . "
" 这 人们 不能 有 二 大师 . "

民无二主’。

[ˈæftər][ðə; ði][hæŋ] ['empərər] ['æbdɪkeɪt] [ðə; ði] [θroʊn] ,
After the Han emperor abdicated the throne ,
后 这 韩 皇帝 退位 这 王座 ,

汉帝既禅天下，

[aɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli] [raɪt] [ðæt] [ðeɪ] [rɪ'triːt] [tuː; tə][ðər; ðər] ['væsl] [stɛɪt] [ænd; ənd] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði]
It is only right that they retreat to their vassal state and submit to the
它 是 仅有的 正确的 那 他们 撤退 到 他们的 附庸 状态 和 提交 到 这
['væsl] [stɛɪt] .
vassal state .
附庸 状态 .

理宜退就藩服。

[wiː; wi] [beg] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [kɪr] [dɪˈkriː] .
We beg for a clear decree .
我们 求 为了 一个 清除 法令 .

乞降明旨，

[wer] [ʃəd; ʒəd] [lɪːjuː] [biː; bi] [ˈsetld] ?
Where should Liu be settled ?
在哪里 应该 刘 是 定居 ?

安置刘氏于何地？ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hiː; hi] [helpt] [ˈempərər] [zɪˈɑːn] [niːl] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈɔːltər] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
He helped Emperor Xian kneel below the altar to receive the imperial decree .
他 帮助 皇帝 西安 下跪 以下 这 坛 到 收到 这 帝国 法令 .

扶献帝跪于坛下听旨。

[paɪ] [ɪˈʃuːd] [æən; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈiːdɪkt] [gɪˈrɑːntɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ˈʌv; əv] [duːk] [ˈʌv; əv] [ˈʃænjæŋ]
Pi issued an imperial edict granting the emperor the title of Duke of Shanyang
π 发布 一个 帝国 法令 授予 这 皇帝 这 标题 的 公爵 的 山阳
.
.
.

丕降旨封帝为山阳公，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈkærid] [aʊt] [ɪˈmiːdiətli] .
It will be carried out immediately .
它 将要 是 携带 出去 立即地 .

即日便行。

[,eɪtʃjuːˈei] [ɪn] [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Hua Xin pointed his sword at the emperor .
华 新 尖 他的 剑 在 这 皇帝 .

华歆按剑指帝，

[hiː; hi] [sed] [ˈstɜːrnlɪ] :
He said sternly :
他 说 严厉地 :

厉声而言曰：

" [ɪˈstæblɪ] [æən; ən] [ˈempərər] , "
" Establish an emperor , "
" 建立 一个 皇帝 , "

“立一帝，

[dɪˈpəʊzɪŋ] [æən; ən] [ˈempərər]
Deposing an emperor
作证 一个 皇帝

废一帝，

[ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [wei] !
The ancient way !
这 古老的 方式 !

古之常道！

[aɪ][,eɪ ˈem][ˈmɜːrsɪf(ə)] [naʊ] ,
I am merciful now ,
我 是 仁慈 现在 ,

今上仁慈，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [ber] ['kɔːzɪŋ] [hɑːrm] ,
Unable to bear causing harm ,
无法 到 熊 导致 伤害 ;

不忍加害，

[hiː; hi] [ɪn'feɪt] [juː; jʊ] [æz; əz] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [ʃænjæn] .
He enfeoffed you as the Duke of Shanyang .
他 封地 你 作为 这 公爵 的 山阳 .

封汝为山阳公。

[lets] [duː][,aɪ 'tiː] [tə'deɪ] .
Let's do it today .
我们来吧 做 它 今天 .

今日便行，

" [noʊ] [wʌn] [ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] [kɔːrt] [wɪ'dəʊt] ['biːɪŋ] ['sʌmənd] ! "
" No one is allowed to enter the court without being summoned ! "
" 不 一 是 允许 到 进入 这 法庭 没有 存在 被召唤 ! "

非宣召不许入朝！ "

[ˈempərər] [z'jɑːn] [bəʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Emperor Xian bowed in gratitude with tears in his eyes .
皇帝 西安 鞠躬 在 感激 和 眼泪 在 他的 眼睛 .

献帝含泪拜谢，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
They mounted their horses and rode away .
他们 安装 他们的 马匹 和 骑 离开 .

上马而去。

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [br'loʊ] [ðə; ði] ['ɔːltər] [sɔː] [aɪ 'tiː] .
The soldiers and civilians below the altar saw it .
这 士兵 和 平民 以下 这 坛 锯 它 .

坛下军民人等见之，

[aɪ][,eɪ 'em] ['diːpli] ['sædnɪd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

伤感不已。

[paɪ] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] :
Pi said to his ministers :
π 说 到 他的 部长们 :

丕谓群臣曰：

[ʌŋ]
Shun
回避

“舜、

[ðə; ði] ['stɔːrɪ] [ʌv; əv] [ju] ,
The story of Yu ,
这 故事 的 于 ,

禹之事，

" [aɪ] [noʊ] ! "
" I know ! "
" 我 知道 ! "

朕知之矣！ "

[ðə; ði] ['kɔːtiːəz] [ɔːl] ['faʊtɪd] " [bɔːŋ] [lɪv; laɪv] [ðə; ði] ['empərər] ! "
The courtiers all shouted " Long live the Emperor ! "
这 朝臣 全部 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

群臣皆呼万岁。

[ˈleɪtər] [ˌdʒɛnəˈleɪʃənz] [ˈvjuːd] [ðɪs] [ˈɔːltər][ˈfɔːr; fər] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈæbətʃ] [ˈtiːtʃɪŋz] .
Later generations viewed this altar for receiving the abbot's teachings .
之后 几代人 已查看 这 坛 为了 接收 这 方丈的 教义 .

后人观此受禅坛，

[ə; eɪ][ˈpəʊəm] [ləˈments] :
A poem laments :
一个 诗 哀叹 :

有诗叹曰：

" [ˈmænɪdʒɪŋ] [əˈferz] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [kwɑɪt] [ˈdɪfɪkəlt] . "
" Managing affairs during the Han Dynasty was quite difficult . "
" 管理 事务 期间 这 韩 王朝 曾是 相当 难的 " .

“两汉经营事颇难，

[wʌŋ]
one
—

—

[ðə; ði] [ˈdaɪnəsti] [lɔːst] [ɪts] [ˈfɔːrmər] [ˈterətɔːri] .
The dynasty lost its former territory .
这 王朝 丢失的它是 以前的 领土 .

朝失却旧江山。

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [ˈtʃuː] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [lɜːrŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [diːdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ænd; ənd] [ju]
Huang Chu wanted to learn from the deeds of the Tang and Yu
黄 楚 通缉 到 学习 从 这 契约 的 这 唐 和 于
[ˈdaɪnəstɪz] .
dynasties .
王朝 .

黄初欲学唐虞事，

[ˈsaɪmə] [wɪl] [set] [æŋ; əŋ][ɪgˈzæmp(ə)][ˈfɔːr; fər][juː ˈes][ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
Sima will set an example for us in the future .
西玛 将要 放 一个 例子 为了 我们 在 这 未来 .

司马将来作样看。

" [ðə; ði] [əˈfɪj(ə)lz] [æskt] [ˈkɑʊ][paɪ][tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] . "
" The officials asked Cao Pi to express his gratitude to Heaven and Earth . "
" 这 官员 问 曹 π 到 表达 他的 感激 到 天堂 和 地球 " .

“百官请曹丕答谢天地。

[paɪ] [fæŋ] [bəʊd] [daʊn] .
Pi Fang bowed down .
π 方 鞠躬 向下 .

丕方下拜，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] [swept] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔːltər] .
Suddenly , a strange wind swept up in front of the altar .
突然 , 一个 奇怪的 风 扫荡 向上 在 正面 的 这 坛 .

忽然坛前卷起一阵怪风，

[sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] [ˈflaɪɪŋ] ,
Sand and stones flying ,
沙 和 石头 飞行 ,

飞砂走石，

[æz; əz] [ˈsʌd(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈdaʊnpɔːr] ,
As sudden as a downpour ,
作为 突然 作为 一个 倾盆大雨 ,

急如骤雨，

[nɑ:tɪ][ˈvɪzəb(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈlðər][saɪd];
Not visible from the other side;
不是 可见的 从 这 其他 边;

对面不见;

[ðə; ði][ˈkændlɪz][ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:ltər]
The candles on the altar
这 蜡烛 在 这 坛

坛上火烛,

[ðeɪ][wɜ:r; wər][ɔ:l][blɒʊn][aʊt].
They were all blown out.
他们 是 全部 吹 出去.

尽皆吹灭。

[paɪ][wʌz; wəz][soʊ][ˈstɑ:rtld][ðæt][hi;; hi][kəˈlæpst][ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:ltər].
Pi was so startled that he collapsed on the altar.
π 曾是 所以 惊慌 那 他 倒塌 在 这 坛.

丕惊倒于坛上,

[əˈfɪ(ə)lɪz][rʌft][tu;; tə][ðə; ði][si:n][tu;; tə][help][rɪˈmu:v][ðə; ði][ˈɔ:ltər].
Officials rushed to the scene to help remove the altar.
官员 匆忙 到 这 场景 到 帮助 消除 这 坛.

百官急救下坛,

[hi;; hi][wʊʊk][ʌp][ˈæftər][ə; eɪ][ɔ:nɪ][waɪl].
He woke up after a long while.
他 觉醒 向上 后 一个 长的 尽管.

半晌方醒。

[ðə; ði][əˈtendənts][helpɪ][hɪm; ɪm][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈpæləs].
The attendants helped him into the palace.
这 服务员 帮助 他 进入 这 宫殿.

侍臣扶入宫中,

三国演义

第121/181页

[ðə; ði] [kɔ:rt] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi;; bi] [held] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
The court could not be held for several days .
这 法庭 可以 不是 是 握住 为了 一些 天 .
数日不能设朝。

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [ɪm'pru:vɪd] ['slaɪtli] ['æftərwəd] .
The illness improved slightly afterward .
这 疾病 改进 轻微地 之后 .
后病稍可，

[fæŋ] [left] [ðə; ði] ['pæləs] [tu;; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'sembld] [ə'fɪ(ə)lz] .
Fang left the palace to receive the congratulations of the assembled officials .
方 左边 这 宫殿 到 收到 这 恭喜! 的 这 组装 官员 .
方出殿受群臣朝贺。

[hi;; hi] [ə'pɔɪntɪd] [,eɪtʃu:'ei] [ʃɪn] [æz; əz] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rks] .
He appointed Hua Xin as Minister of Works .
他 任命 华 新 作为 部长 的 作品 .
封华歆为司徒，

['wæŋ] [læŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rks] ;
Wang Lang was appointed Minister of Works ;
王 朗 曾是 任命 部长 的 作品 ;
王朗为司空；

[bɪ'jʊərəkræts] , [bɪg][ænd; ənd] [smɔ:l]
Bureaucrats , big and small
官僚 , 大的 和 小的
大小官僚，

[i:tʃ] [wʌn][ɪz] [rɪ'wɔ:did] .
Each one is rewarded .
每个 一 是 奖励 .
一一升赏。

[nɑ:t] [jet] [kjʊr]
Not yet cured
不是 然而 治愈
不疾未痊，

[aɪ'ti:][ɪz] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['pæləs] [ɪn] [zʌtʃæŋ] [ɑ:r; ər] ['hɔ:ntɪd] [baɪ] ['di:mənz] .
It is suspected that the palaces in Xuchang are haunted by demons .
它 是 怀疑 那 这 宫殿 在 许昌 是 闹鬼的 经过 恶魔 .
疑许昌宫室多妖，

[hi;; hi] [ðen] ['trævlɪd] [frʌm; frəm] [zʌtʃæŋ] [tu;; tə] ['luə'jɑ:ŋ] .
He then traveled from Xuchang to Luoyang .
他 然后 旅行 从 许昌 到 洛阳 .
乃自许昌幸洛阳，

[ðeɪ] [bɪlt] [grænd] ['pæləs] .
They built grand palaces .
他们 建造 盛大 宫殿 .
大建宫室。

[ˈpi:p(ə)] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈtʃʌŋˈdu] .
People had already arrived in Chengdu .
人们 有 已经 到达的 在 成都 .

早有人到成都，

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] [sed] [ðæt] [ˈkɑʊ][paɪ][hæd; həd] [dɪˈklerd] [hɪmˈself] [ˈempərər] [ʌv; əv][ˈwei] .
The report said that Cao Pi had declared himself Emperor of Wei .
这 报告 说 那 曹 丕 有 声明 他自己 皇帝 的 魏 .

报说曹丕自立为大魏皇帝，

[hi;; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [ˈpæləs] [ɪn] [ˈluəˈjɑ:ŋ] ;
He built a palace in Luoyang ;
他 建造 一个 宫殿 在 洛阳 ;

于洛阳盖造宫殿；

[ˈfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [ˈru:məz] [ˈsɜ:kjəˌleɪtəd, ˈsɜ:kjəˌleɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ] [ˈempərər] [hæd; həd] [bɪn] [ˈmə:dəd] .
Furthermore , rumors circulated that the Han emperor had been murdered .
此外 , 谣言 流通 那 这 韩 皇帝 有 到过 被谋杀 .

且传言汉帝已遇害。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [ˈlɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the King of Hanzhong learned of this ,
什么时候 这 国王 的 汉中 学习 的 这 ,

汉中王闻知，

[wept] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] .
Wept all day long .
哭泣 全部 天 长的 .

痛哭终日，

[hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tu;; tə] [wer] [ˈmɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] .
He ordered all officials to wear mourning clothes .
他 订购 全部 官员 到 穿 丧 衣服 .

下令百官挂孝，

[ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈserəmoʊni] [wʌz; wəz] [held] .
A distant sacrificial ceremony was held .
一个 遥远 献祭 仪式 曾是 握住 .

遥望设祭，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ˈpɑ:stʃəməsli] [ˈɑ:nərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l] " [ˈempərər] [zɑmɪn] " .
He was posthumously honored with the title " Emperor Xiaomin " .
他 曾是 死后 荣幸 和 这 标题 " 皇帝 小敏 " .

上尊谥曰“孝愍皇帝”。

[ˈu:ˈɑ:nˈdeɪ][wʌz; wəz] [ˈðerfɔ:r] [ˈwɜ:ɹɪd] .
Xuande was therefore worried .
宣德 曾是 所以 担心 .

玄德因此忧虑，

[kɔ:zd] [tu;; tə] [bɪˈkʌm] [ɪl]
Caused to become ill
导致 到 变得 患病的

致染成疾，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu;; tə] [ˈmænɪdʒ] [əˈferz]
Unable to manage affairs
无法 到 管理 事务

不能理事，

[ɔ:l] [pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈferz] [wɜ:ɹ; wər] [ɪnˈtrʌstɪd] [tu;; tə] [kɒŋˈmɪŋ] .
All political affairs were entrusted to Kongming .
全部 政治的 事务 是 受托 到 孔明 .

政务皆托与孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [ænd; ənd] [grænd] ['tu:tər] [su:][dʒei]
Kongming and Grand Tutor Xu Jing
孔明 和 盛大 导师 徐 景

孔明与太傅许靖、

[grænd] ['mæstər] [ʌv; əv] ['serəmənɪz] [ki:'aʊ][dʒəu] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] .
Grand Master of Ceremonies Qiao Zhou discussed the matter .
盛大 掌握 的 仪式 乔 周 讨论 这 事情 .

光禄大夫谯周商议，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ['kænd:t] [bi:; bi] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] ['ru:lər][fɔ:r; fər]['i:v(ə)n][ə; eɪ] [deɪ] .
It is said that the world cannot be without a ruler for even a day .
它 是 说 那 这 世界 不能 是 没有 一个 统治者 为了 甚至 一个 天 .

言天下不可一日无君，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] ['ɑ:nər] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [æz; əz] ['empərər] .
They wanted to honor the King of Hanzhong as emperor .
他们 通缉 到 荣誉 这 国王 的 汉中 作为 皇帝 .

欲尊汉中王为帝。

[ki:'aʊ][dʒəu] [sed] :
Qiao Zhou said :
乔 周 说 :

谯周曰：

" [ɔ:ˈspɪʃəs] ['waɪndz][ænd; ənd] ['seləbrətɔ:ri] [klaʊdz] [hæv; həv] ['ri:s(ə)ntli] [əˈpɪrd] ; "

" Auspicious winds and celebratory clouds have recently appeared ; "
" 吉祥 风 和 庆祝 云 有 最近 出现 ; "

“近有祥风庆云之瑞；

[ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ'west] ['kɔ:rnər] [ʌv; əv] ['tʃʌŋ'du] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['ɔ:rə] ['sevrəl] [tenz] [ʌv; əv]
In the northwest corner of Chengdu , there was a yellow aura several tens of
在 这 西北 角落 的 成都 , 那里 曾是 一个 黄色的 灵气 一些 十 的
[fi:t] [haɪ] .
feet high .
脚 高的 .

成都西北角有黄气数十丈，

[sɔ:rɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] ;
Soaring into the sky ;
翱翔 进入 这 天空 ;

冲霄而起；

[ðə; ði] ['empərər] [stɑ:r] [əˈpɪrz] [ɪn][baɪ] ([ðə; ði] [kɑ:nstəˈleɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][baɪ]) .
The Emperor Star appears in Bi (the constellation of Bi) .
这 皇帝 星星 出现 在 双 (这 星座 的 双) .

帝星见于毕、

[ˈstʌmək] ,
Stomach ,
胃 ,

胃、

[ðə; ði] [dɪˈvɪʒ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pleɪədi:z] ,
The division of the Pleiades ,
这 分配 的 这 昴 ,

昴之分，

[ˈʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] [laɪk] [ðə; ði] [mu:n] .
Shining brightly like the moon .
灼灼 明亮地 喜欢 这 月亮 .

煌煌如月。

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [waɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] .
This is precisely why the King of Hanzhong should ascend the throne .
这 是 恰恰 为什么 这 国王 的 汉中 应该 上升 这 王座 .
此正应汉中王当即帝位，

[tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði][hæm] ['daɪnəsti]
To continue the Han dynasty
到 继续 这 韩 王朝
以继汉统，

[wʌt] ['fɜːrðər] [daʊt] [ɪz][ðər; ðər] ?
What further doubt is there ?
什么 更远 怀疑 是 那里 ?
更复何疑？ ”

[soʊ] [kɒŋ'mɪŋ] [ænd; ənd][suː][dʒeɪ] . . .
So Kongming and Xu Jing . . .
所以 孔明 和 徐 景 . . .
于是孔明与许靖，

[ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ɔːl] [ræŋks] [səb'mɪtɪd] [mə'mɔːri:əlz] .
Officials of all ranks submitted memorials .
官员 的 全部 排名 提交 纪念碑 .
引大小官僚上表，

[pliːz] [let] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] .
Please let the King of Hanzhong ascend the throne .
请 让 这 国王 的 汉中 上升 这 王座 .
请汉中王即皇帝位。

[hænzɔŋ] [kɪŋ] [læn][bi'a:ʊʊ] ,
Hanzhong King Lan Biao ,
汉中 国王 兰 彪 ,
汉中王览表，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :
大惊曰：

" [duː][juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [freɪm] [ˌem 'iː][æz; əz][æŋ; ən] [ʌn'feɪθfl] [ænd; ənd][ˌʌn'dʒʌst][ˈpɜːrs(ə)n] ? "
" Do you intend to frame me as an unfaithful and unjust person ? "
" 做 你 打算 到 框架 我 作为 一个 不忠 和 不公正 人 ? "
“卿等欲陷孤为不忠不义之人耶？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Kongming reported :
孔明 据报道 :
孔明奏曰：

[noʊ] .
No .
不 .
“非也。

[ˈkaʊ][paɪ] [juː'sɜːpt] [ðə; ði][hæm] [θroʊn] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪm'self] [æz; əz] [ˈempərər] .
Cao Pi usurped the Han throne and established himself as emperor .
曹 丕 篡夺 这 韩 王座 和 已确立的 他自己 作为 皇帝 .
曹丕篡汉自立，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][ðə; ði][hæm] ['daɪnəsti] .
The king is a descendant of the Han dynasty .
这 国王 是 一个 后裔 的 这 韩 王朝 .
王上乃汉室苗裔，

" [aɪˈtiː][ɪz] [ˈriːz(ə)nəb(ə)l] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði] [ˈlɪniədʒ] [ænd; ənd] [pərˈpetʃueɪt] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz]
" **It is reasonable to continue the lineage and perpetuate the Han dynasty's**
" 它是合理的到继续这血统和延续这韩王朝的
[ænˈsestrəl] [raɪts] . "
ancestral rites . "
祖先的 仪式 . "

理合继续以延汉祀。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [tʃeɪndʒd] [ˈkʌlə] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Hanzhong suddenly changed color and said :
这 国王 的 汉中 突然 已更改 颜色 和 说 :

汉中王勃然变色曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði][ɪgˈzæmp(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈtreɪtər] ! "
" **How could I possibly follow the example of a traitor !** "
" 如何 可以 我 可能 跟随 这 例子 的 一个 叛徒 ! "

“孤岂效逆贼所为！ ”

[hiː; hi] [roʊz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sliːv] .
He rose with a flick of his sleeve .
他 玫瑰 和 一个 轻弹 的 他的 袖子 :

拂袖而起，

[ʃiː; ʃi] [ˈentərd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈhæɾəm] .
She entered the imperial harem .
她 进入 这 帝国 后宫 :

入于后宫。

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [dɪˈspɜːrst] .
All the officials dispersed .
全部 这 官员 分散的 :

众官皆散。

[θriː] [deɪz] [ˈleɪtər]
Three days later
三 天 之后

三日后，

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [led] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] .
Kongming then led the officials to the court .
孔明 然后 引领 这 官员 到 这 法庭 :

孔明又引众官入朝，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
Please invite the King of Hanzhong to come out .
请 邀请 这 国王 的 汉中 到 来 出去 :

请汉中王出。

[ˈevriwʌŋ] [bəʊd] [daʊn] [bɪˈfɔːr] [ðem; ðəm] .
Everyone bowed down before them .
每个人 鞠躬 向下 前 他们 :

众皆拜伏于前。

[suː][dʒei] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Xu Jing reported :
徐 景 据报道 :

许靖奏曰：

" [ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [hæŋ] [ˈempərər] [hæz; həz] [bɪn] [ˈməːdəd] [baɪ][ˈkəʊ][paɪ] . "
" **The current Han emperor has been murdered by Cao Pi .** "
" 这 当前的 韩 皇帝 有 到过 被谋杀 经过 曹 丕 . "

“今汉天子已被曹丕所弑，

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd][nɑ:t] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] .
The king did not ascend the throne .
这 国王 做过 不是 上升 这 王座 .

王上不即帝位，

[tu:; tə] [reiz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [ˈpʌnɪ] [ðə; ði][ˈreblz; rɪ'bel]
To raise an army to punish the rebels
到 增加 一个 军队 到 惩治 这 叛军

兴师讨逆，

[ðɪs] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] .
This cannot be considered loyalty and righteousness .
这 不能 是 经过考虑的 忠诚 和 义 .

不得为忠义也。

[tə'deɪ] , [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [dɪ'zaɪɜ:z] [ðæt] [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti][bi:; bi][ðə; ði][ˈru:lər] .
Today , everyone in the world desires that Your Majesty be the ruler .
今天 , 每个人 在 这 世界 欲望 那 你的 威严 是 这 统治者 .

今天下无不欲王上为君，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ˈempərər] [ʒɑmɪn] .
To avenge Emperor Xiaomin .
到 报仇 皇帝 小敏 .

为孝愍皇帝雪恨。

[ɪf] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [ˈfɑ:lʊʃ] [ˈʌʊər; ɑ:r] [əd'vaɪs] . . .
If you do not follow our advice . . .
如果 你 做 不是 跟随 我们的 建议 . . .

若不从臣等所议，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔ:zɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [lu:z] [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [sə'pɔ:rt] .
This has caused them to lose the people's support .
这 有 导致 他们 到 失去 这 人们的 支持 .

是失民望矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [sed] :
The King of Hanzhong said :
这 国王 的 汉中 说 :

汉中王曰：

" [ɔ:l'dʊʊ] [aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [dʒeɪ] , "
" Although I am the grandson of Emperor Jing , "
" 虽然 我 是 这 孙子 的 皇帝 景 , "

“孤虽是景帝之孙，

[noʊ] [bə'nevələns] [ɔ:r][ˈvɜ:rtʃu:][wʌz; wəz] [bɪ'stəʊ] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] ;
No benevolence or virtue was bestowed upon the people ;
不 仁 或者 美德 曾是 授予 之上 这 人们 ;

并未有德泽以布于民；

[naʊ] , [wʌns] [hi:; hi] [ɪ'stæblɪʒɪz] [hɪm'self] [æz; əz] [ˈempərər] ,
Now , once he establishes himself as emperor ,
现在 , 一次 他 建立 他自己 作为 皇帝 ,

今一旦自立为帝，

[haʊ] [ɪz] [ðɪs] [ˈeni] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [θeft] !
How is this any different from theft !
如何 是 这 任何 不同的 从 盗窃 !

与篡窃何异！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈɜ:rnɪstli] [əd'vaɪzɪd] [hɪm; ɪm] [ˈsevrəl] [taɪmz] ,
Kongming earnestly advised him several times ,
孔明 切实 建议 他 一些 时代 ,

孔明苦劝数次，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] ['fɜ:rmli][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][kəm'plai] .
The King of Hanzhong firmly refused to comply .
这 国王 的 汉中 牢牢 拒绝 到 遵守 :

汉中王坚执不从。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [dɪ'vaɪzd] [ə; ei][plæn] ,
Kongming then devised a plan ,
孔明 然后 设计 一个 计划 ,

孔明乃设一计，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] , ['seɪŋ] :
He addressed the officials , saying :
他 已解决 这 官员 , 说 :

谓众官曰：

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 :

如此如此。

['ðerfɔ:r] , [kɒŋ'mɪŋ] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [ə'pɪr] [ɪn] [kɔ:rt] .
Therefore , Kongming feigned illness and did not appear in court .
所以 , 孔明 假装 疾病 和 做过 不是 出现 在 法庭 :

于是孔明托病不出。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [hɜ:rd] [ðæt] ['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['sɪriəsli] [ɪl] .
The King of Hanzhong heard that Zhuge Liang was seriously ill .
这 国王 的 汉中 听到 那 诸葛亮 梁 曾是 严重地 患病的 .

汉中王闻孔明病笃，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['rezɪdəns] .
He personally visited the residence .
他 亲自 到访 这 住宅 :

亲到府中，

[goʊ] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['bedsaɪd] ,
Go straight to the bedside ,
去 直的 到 这 床头 ,

直入卧榻边，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [wʌt] ['ɪlnəs] [dʌz] [ðə; ði]['strætədʒɪst] ['sʌfər] [frʌm; frəm] ? "
" **What illness does the strategist suffer from ?** "
" 什么 疾病 做 这 战略家 遭受 从 ? "

“军师所感何疾？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'plaid] :
Kongming replied :
孔明 回复 :

孔明答曰：

" [ɪk'stri:mli] ['wɜ:rid] ,
" **Extremely worried ,**
" 极其 担心 ,

“忧心如焚，

['hi:z] [nɑ:t] [bɔ:ŋ] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] !
He's not long for this world !
他是 不是 长的 为了 这 世界 !

命不久矣！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [sed] :
The King of Hanzhong said :
这 国王 的 汉中 说 :

汉中王曰:

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [ˈwɜ:rid] [əˈbaʊt] ? "
" What is the strategist worried about ? "
" 什么 是 这 战略家 担心 关于 ? "

“军师所忧何事？”

[æskt] [ˈsevrəl] [taɪmz] ,
Asked several times ,
问 一些 时代 ,

连问数次，

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈoʊnli] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈsɪriəsli] [ɪl] .
Kongming only claimed to be seriously ill .
孔明 仅有的 声称 到 是 严重地 患病的 .

孔明只推病重，

[hi:; hi] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [ˈænsər] .
He closed his eyes and did not answer .
他 关闭 他的 眼睛 和 做过 不是 回答 .

瞑目不答。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [æskt] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] .
The King of Hanzhong asked again and again .
这 国王 的 汉中 问 再次 和 再次 .

汉中王再三请问。

[kɒŋˈmɪŋ] [said] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming sighed and said :
孔明 叹了口气 和 说 :

孔明喟然叹曰：

" [aɪ][maɪˈself][hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈboʊd] . "
" I myself have come from my humble abode . "
" 我 我 有 来 从 我的 谦逊的 住所 . "

“臣自出茅庐，

[tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
To meet the king ,
到 见面 这 国王 ,

得遇大王，

[təˈgeðər] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] ,
Together to this day ,
一起 到 这 天 ,

相随至今，

[əˈbeɪ] [ˈɔ:rdərz] [wɪˈðəʊt] [ˈkwɛstʃən] ;
Obey orders without question ;
服从 订单 没有 问题 ;

言听计从；

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [pəˈzesɪz] [ðə; ði][ləndz][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈrɪvəz] .
Fortunately , Your Majesty possesses the lands of the two rivers .
幸运的是 , 你的 威严 拥有 这 土地 的 这 二 河流 .

今幸大王有两川之地，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [feɪl][tu:; tə][lɪv; laɪv][ʌp][tu:; tə][maɪ] [ˈprɑ:mɪs] .
I will not fail to live up to my promise .
我 将要 不是 失败 到 居住 向上 到 我的 承诺 .

不负臣夙昔之言。

[naʊ] [ðæt] ['kaʊ][paɪ][hæz; həz] [ju:'sɜ:pt] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Now that Cao Pi has usurped the throne ,
现在 那 曹 丕 有 篡夺 这 王座 ,
目今曹丕篡位,

[hæn][,es 'aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə][bi;; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Han Si was about to be executed .
韩 硅 曾是 关于 到 是 执行 .
汉祀将斩,

['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,
文武官僚,

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɪʃt] [tu;; tə] [ɪn'θroʊn] [ðə; ði] [kɪŋ] [æz; əz] ['empərər] .
They all wished to enthrone the King as Emperor .
他们 全部 希望 到 登基 这 国王 作为 皇帝 .
咸欲奉大王为帝,

[dɪ'strɔɪ] ['weɪ][ænd; ənd] [rɪ'stɔ:r] ['li:u]
Destroy Wei and restore Liu
破坏 魏 和 恢复 刘
灭魏兴刘,

[tə'geðər] [ðeɪ] [sɔ:t] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] ;
Together they sought fame and fortune ;
一起 他们 寻求 名声 和 财富 ;
共图功名;

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [kɪŋ] ['stɒbərnli] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
However, the king stubbornly refused .
然而 , 这 国王 固执地 拒绝 .
不想大王坚执不肯,

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['hɑ:bəd] [rɪ'zentmənt] .
All the officials harbored resentment .
全部 这 官员 藏匿 怨恨 .
众官皆有怨心,

[ðeɪ] [wɪl] [su:n] [ɔ:l] [dɪ'spɜ:rs] .
They will soon all disperse .
他们 将要 很快 全部 分散 .
不久必尽散矣。

[ɪf] [bəʊθ]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪ'spɜ:rs] . . .
If both civil and military officials disperse . . .
如果 两个都 民用 和 军队 官员 分散 . . .
若文武皆散,

[wu:] ,
Wu ,
吴 ,
吴、

['weɪ] [keɪm] [tu;; tə] [ə'tæk] .
Wei came to attack .
魏 来了 到 攻击 .
魏来攻,

[ðə; ði] [tu:] ['si:tʃwa:n]['prɑ:vənsəz][ɑ:r; ər][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
The two Sichuan provinces are in grave danger .
这 二 四川 省份 是 在 严重 危险 .
两川难保。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t][bi:; bi] ['wɜ:rið] ?
How could I not be worried ?
如何 可以 我 不是 是 担心 ?

臣安得不忧乎？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [sed] :
The King of Hanzhong said :
这 国王 的 汉中 说 :

汉中王曰：

" [aɪ][,ei 'em][nɑ:t] ['pʊʃɪŋ] [bæk] ,
" I am not pushing back ,
" 我 是 不是 推动 后退 ,

“吾非推阻，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði][wɜ:rlð] [wɪl] ['gɑ:sɪp] .
I fear the world will gossip .
我 害怕 这 世界 将要 闲话 .

恐天下人议论耳。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明白：

[ðə; ði][seɪdʒ] [sed] :
The sage said :
这 圣人 说 :

“圣人云：

[ɪf] [ðə; ði] [neɪm] [ɪz][nɑ:t] [kə'rekt] , [ðə; ði][wɜ:rdz] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi]['prɔ:pər] .
If the name is not correct , the words will not be proper .
如果 这 姓名 是 不是 正确的 , 这 字 将要 不是 是 恰当的 .

名不正则言不顺，

[naʊ] [jɜr; jər]['mædʒəsti:z]['taɪt(ə)l][ɪz] [lɪ'dʒɪtɪmət] .
Now Your Majesty's title is legitimate .
现在 你的 陛下的 标题 是 合法的 .

今大王名正言顺，

[wɒts] [ðer; ðər][tu:; tə] [dɪ'skʌs] ?
What's there to discuss ?
是什么 那里 到 讨论 ?

有何可议？

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɑ:t] [hɜ:rd] [ðæt] [ɪf] ['hev(ə)n] [grænt] ['sʌmθɪŋ] [ænd; ənd][ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [teɪk] [,aɪ 'ti:] ?
Have you not heard that if Heaven grants something and you do not take it ?
有 你 不是 听到 那 如果 天堂 拨款 某物 和 你 做 不是 拿 它 ?

岂不闻天与弗取，

" [wɪl] [ðei] ['sʌfər] [ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] [ɪn'sted] ? "
" Will they suffer the consequences instead ? "
" 将要 他们 遭受 这 结果 反而 ? "

反受其咎？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [sed] :
The King of Hanzhong said :
这 国王 的 汉中 说 :

汉中王曰：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] [rɪ'kʌvəz] [frəm; frəm][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] "
" Wait until the military advisor recovers from his illness "
" 等待 直到 这 军队 顾问 恢复 从 他的 疾病 "

“待军师病可，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [tu:; tə][ækt] .
It's not too late to act .
它是 不是 也 晚的 到 行为 :

行之未迟。”

[ˈæftər] [kɒŋ'mɪŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
After Kongming heard this ,
后 孔明 听到 这 ,

孔明听罢，

[hi:; hi] [li:pt] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [kaʊtʃ] .
He leaped up from the couch .
他 跳跃 向上 从 这 长椅 :

从榻上跃然而起，

[smæʃ] [ðə; ði] [skri:n] .
Smash the screen .
粉碎 这 屏幕 :

将屏风一击，

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈentərd] .
All the civil and military officials outside entered .
全部 这 民用 和 军队 官员 外部 进入 :

外面文武众官皆入，

[hi:; hi] [ˈprɒs,treitɪd] [hɪmˈself] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself on the ground and said :
他 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

拜伏于地曰：

" [saɪns] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [əˈgri:d] , "
" Since the king has agreed , "
" 自从 这 国王 有 同意 , "

“王上既允，

" [ðen] [pli:z] [tʃu:z] [ə; ei] [deɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][graænd] [ˈserəmoʊni] . "
" Then please choose a date for the grand ceremony . "
" 然后 请 选择 一个 日期 为了 这 盛大 仪式 . "

便请择日以行大礼。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [rɪˈgɑ:rdɪd] [aɪ ˈti:] .
The King of Hanzhong regarded it .
这 国王 的 汉中 认为 它 :

汉中王视之，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [graænd] [ˈtu:tər] [su:] [dʒei] ,
It was Grand Tutor Xu Jing ,
它 曾是 盛大 导师 徐 景 ,

乃是太傅许靖、

[ˈdʒen(ə)rəl][mi:] [ˈzu:] [ʌv; əv] -
General Mi Zhu of Anhan
一般的 米 朱 的 -

安汉将军糜竺、

[ˈma:rkwɪs] [ˈfi:ɑ:n] [ˈdʒu:][ɪn] [ɡri:n] [roʊbz]
Marquis Xiang Ju in Green Robes
侯爵 向 朱 在 绿色的 长袍

青衣侯向举、

[ˈma:rkwɪs] [lɪˈju:] [bəʊ] [ʌv; əv] [jæŋkwa:n]
Marquis Liu Bao of Yangquan
侯爵 刘 包 的 阳泉

阳泉侯刘豹、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][zuːˈoʊ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt]
Zhao Zuo , the Prefect
赵左 , 这长官

别驾赵祚、

[jæn] [hɑːŋ] , [ðə; ði] [ədˈmɪnɪstreɪtər]
Yang Hong , the administrator
杨洪 , 这行政人员

治中杨洪、

[diːˈju] [tʃiːŋ] , [ðə; ði][ədˈvaɪzər]
Du Qiong , the advisor
杜琼 , 这顾问

议曹杜琼、

[ɪnˈɡerdʒd] [ɪn][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ʃwɑːŋ] ,
Engaged in Zhang Shuang ,
已订婚的在张双 ,

从事张爽、

[ɛl e ˈaɪ] [ɡɔːŋ] , [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsækrɪfaɪsɪz]
Lai Gong , Minister of the Court of Imperial Sacrifices
赖锣 , 部长的这法庭的帝国牺牲

太常卿赖恭、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][kʷɑːŋ] , [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈhaʊshoʊld] [dɪˈpɑːrtmənt]
Huang Quan , Minister of the Imperial Household Department
黄权 , 部长的这帝国家庭部门

光禄卿黄权、

[hiː; hi] [zɔːŋ] , [ðə; ði] [tʃiːf] [priːst]
He Zong , the chief priest
他宗 , 这首席牧师

祭酒何宗、

[ˈbætʃələr] [jɪn] [moʊ]
Bachelor Yin Mo
学士阴莫

学士尹默、

[kiːˈaʊ][dʒəʊ] , [ðə; ði] [dəˈrektər] [ʌv; əv] [ˈstʌdɪz]
Qiao Zhou , the Director of Studies
乔周 , 这导演 的 研究

司业谯周、

[ɡrænd] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [jɪn] [ˈtʃʌn]
Grand Marshal Yin Chun
盛大元帅阴春

大司马殷纯、

[luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][jiː]
Lieutenant General Zhang Yi
中尉一般的张易

偏将军张裔、

[ˈʃaʊ] [ˈfuː] [ˈwæŋ] [muː] ,
Shao Fu Wang Mou ,
邵傅王穆 ,

少府王谋、

[ˈdraɪv, ˈdɑːktɜː] . - [ɪz][frʌm; frəm][jiː] ,
Dr . Zhaowen is from Yi ,
博士 : - 是从易 ,

昭文博士伊籍、

[ðɪs] [ɪn'kluːdɪd] ['kɪŋ] [miː][ænd; ənd] ['lðər] , [huː] [wɜːr; wər] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
This included Qin Mi and others , who were officials .
这 包括 秦 米 和 其他的 , WHO 是 官员 .

从事郎秦宓等众也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
The King of Hanzhong exclaimed in surprise :
这 国王 的 汉中 惊呼 在 惊喜 :

汉中王惊曰：

" [tuː; tə][træp][ðə; ði] [ɔːrf(ə)n] [ɪn] [ɪn'dʒʌstɪs] , " **" To trap the orphan in injustice , "**
" 到 陷阱 这 孤儿 在 不公正 , " **"**

“陷孤于不义，

" [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][ʌv; əv][juː; jʊ] ! " **" They are all of you ! "**
" 他们 是 全部 的 你 ! " **"**

皆卿等也！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; hæz] ['græntɪd] [jʊr; jər] [rɪ'kwest] . . . " **" Since the king has granted your request . . . "**
" 自从 这 国王 有 的确 你的 要求 . . . " **"**

“王上既允所请，

[ðen] [wʌŋ][kæn; kən] [bɪld] [æŋ; ən][ɔːltər][ænd; ənd] [tʃuːz] [æŋ; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .
Then one can build an altar and choose an auspicious day .
然后 一 能 建造 一个 坛 和 选择 一个 吉祥 天 .

便可筑坛择吉，

[pər'fɔːrm] [ðə; ði][grænd] ['serəmoʊni] .
Perform the grand ceremony .
履行 这 盛大 仪式 .

恭行大礼。”

[ɪ'miːdiətli] ['eskɔːrt][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Immediately escort the King of Hanzhong back to the palace .
立即地 护送 这 国王 的 汉中 后退 到 这 宫殿 .

即时送汉中王还宫，

[ɑːŋ][ðə; ði][wʌŋ] [hænd] , ['draɪv, 'dɑːktɜː] . [suː][siː aɪ] ,
On the one hand , Dr . Xu Ci ,
在 这 一 手 , 博士 . 徐 ci ,

一面令博士许慈、

['men] [gwɑːŋ] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [əd'vaɪzər] , [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [raɪts] .
Meng Guang , the Imperial Advisor , was in charge of rites .
孟 光 , 这 帝国 顾问 , 曾是 在 收费 的 仪式 .

谏议郎孟光掌礼，

[æŋ; ən][ɔːltər][wʌz; wəz] [bɪlt] [saʊθ] [ʌv; əv] - [ɪn] ['tʃʌŋ'du] .
An altar was built south of Wudan in Chengdu .
一个 坛 曾是 建造 南 的 - 在 成都 .

筑坛于成都武担之南。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] ['redi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 .

诸事齐备，

[ˈmeni] [əˈfi(ə)lz] [riːˈɔːgənaɪzd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkærɪdʒ] .
Many officials reorganized the imperial carriage .
许多 官员 重组 这 帝国 运输 .
多官整设銮驾，

[wiː; wi][ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ði][ˈɔːltər][tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
We invited the King of Hanzhong to ascend the altar to offer sacrifices .
我们 受邀 这 国王 的 汉中 到 上升 这 坛 到 提供 牺牲 .
迎请汉中王登坛致祭。

[ˌkiːˈaʊ][dʒəʊ][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði][ˈɔːltər] .
Qiao Zhou was on the altar .
乔 周 曾是 在 这 坛 .
谯周在坛上，

[ðə; ði] [ˈjuːlədʒɪ] [wʌz; wəz] [riːd] [əˈlaʊd] :
The eulogy was read aloud :
这 颂 曾是 读 大声 :
高声朗读祭文曰：

" [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrθ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtwenti] - [sɪksθ] [jɪr] [ʌv; əv] (-
" **On the first day of the fourth month of the twenty - sixth year of Jian'an (218**
" 在 这 第一的 天 的 这 第四 月 的 这 二十 - 第六 年 的 建安 (-
[æd]) . . . "
AD) . . . "
广告) . . . "
“惟建安二十六年四月丙午朔，

[ɑːn][ðə; ði] 12th [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪŋ] [ˌes ˈaɪ] [deɪ] ,
On the 12th day of the Ding Si day ,
在 这 12th 天 的 这 丁 硅 天 ,
越十二日丁巳，

[ðə; ði] [ˈempərər] [prɪˈperd] ,
The emperor prepared ,
这 皇帝 准备 ,
皇帝备，

[aɪ] [der] [tuː; tə] [prəˈkleɪm] [ðɪs] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] :
I dare to proclaim this to Heaven and Earth :
我 敢 到 宣布 这 到 天堂 和 地球 :
敢昭告于皇天后土：

[wen] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [ruːld] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
When the Han dynasty ruled the world ,
什么时候 这 韩 王朝 裁决 这 世界 ,
汉有天下，

[ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɪz] [ˈbəʊndləs] .
The history is boundless .
这 历史 是 无边无际 .
历数无疆。

[ˈpriːviəsli] , [ˈwæŋ] [ˈmæŋ] [juːˈsɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] .
Previously , Wang Mang usurped the throne .
之前 , 王 芒 篡夺 这 王座 .
曩者王莽篡盗，

[ˈempərər] [gwæŋwuː] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
Emperor Guangwu was furious and ordered the execution .
皇帝 光武 曾是 狂怒 和 订购 这 执行 .
光武皇帝震怒致诛，

[ðə; ði][ˈnei](ə)n][wʌz; wəz] [rɪˈstɔ:rd] .
The nation was restored .
这 国家 曾是 恢复 .

社稷复存。

[ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈkɜ:rənt] [əbˈstrʌk(ə)n] [ʌv; əv] [tru:ps] [ɪz][ˈkru:əl] .
Cao Cao's current obstruction of troops is cruel .
曹 曹的 当前的 梗阻 的 军队 是 残忍的 .

今曹操阻兵残忍，

[ˈæftər] [ˈkɪlɪŋ] [ðer; ðər][ˈmæstər] ,
After killing their master ,
后 杀 他们的 掌握 ,

戮杀主后，

[hɪz; ɪz] [kraɪmz] [wɜ:r; wər] [ˈheɪnəs] ;
His crimes were heinous ;
他的 犯罪 是 令人发指的 ;

罪恶滔天；

[ˈkaʊ] [zɪpi] ,
Cao Zipi ,
曹 Zipi ,

操子丕，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈʌtərli] [rɪˈbeljəs] [ænd; ænd] [ˈwɪkɪd] .
He was utterly rebellious and wicked .
他 曾是 完全地 叛逆的 和 邪恶 .

载肆凶逆，

[ə; eɪ] [tu:l] [fɔ:r; fər] [ˈθi:vəri] .
A tool for thievery .
一个 工具 为了 盗窃 .

窃据神器。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [brɪˈloʊ] ,
The soldiers below ,
这 士兵 以下 ,

群下将士，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [bɪˈli:vɪd] [ðæt] [hæŋ] [ˈsækrɪfaisɪz][hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:] [dɪsˈju:s] .
It was believed that Han sacrifices had fallen into disuse .
它 曾是 相信 那 韩 牺牲 有 倒下 进入 废弃 .

以为汉祀堕废，

[aɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tu:; tə] [ɪkˈstend] [ðə; ði] [ˌprepəˈreɪʃnz] .
It is advisable to extend the preparations .
它 是 建议 到 延长 这 准备工作 .

备宜延之，

[ðə; ði] [tu:] [ˈænsesetərz] [ʌv; əv][ðə; ði][wu:] [ˈdaɪnəsti] ,
The two ancestors of the Wu dynasty ,
这 二 祖先 的 这 吴 王朝 ,

嗣武二祖，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈkærid] [aʊt] [drˈvaɪn] [ˈpʌnɪʃmənt] .
He personally carried out divine punishment .
他 亲自 携带 出去 神圣的 惩罚 .

躬行天罚。

[hi:; hi] [fɪrd] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ʌnˈwɜ:rði] [tu:; tə] [əˈsu:m] [ðə; ði] [θroʊn] .
He feared he was unworthy to assume the throne .
他 害怕 他 曾是 不配 到 认为 这 王座 .

备惧无德忝帝位，

[ɪnˈkwaɪər][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] ,
Inquire of the common people ,
查询 的 这 常见的 人们 ,

询于庶民，

[brɪˈjɑ:nd] [ðə; ði] ['dɪstənt] [ænd; ənd] [rɪ'moʊt] ['rʊlər] ,
Beyond the distant and remote rulers ,
超过 这 遥远 和 偏僻的 统治者 ,

外及遐荒君长，

[ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] [ju'nænɪməsli] [ə'gri:d] :
The judges unanimously agreed :
这 法官 一致 同意 :

佥曰：

[ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ['kænɑ:t] [bi;; bi] [ɪg'nɔ:rd] .
The will of Heaven cannot be ignored .
这 将要 的 天堂 不能 是 忽略 .

天命不可以不答，

[æn; ən] [æn'sestrəl] ['prɑ:pərti] ['kænɑ:t] [bi;; bi] [ɪn'hɛrɪtɪd] [fɔ:r; fər] [bɔ:ŋ] .
An ancestral property cannot be inherited for long .
一个 祖先的 财产 不能 是 遗传 为了 长的 .

祖业不可以久替，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ['kænɑ:t] [bi;; bi] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['mæstər] .
The world cannot be without a master .
这 世界 不能 是 没有 一个 掌握 .

四海不可以无主。

[ə; eɪ][lænd] - [waɪd] [vju:]
A land - wide view
一个 土地 - 宽的 看法

率土式望，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz][ɑ:n]['stændbaɪ] .
One person is on standby .
一 人 是 在 支持 .

在备一人。

[prɪ'perd] [ɪn] [fɪr] [ʌv; əv] ['hevənz] [dɪ'kri:] ,
Prepared in fear of Heaven's decree ,
准备 在 害怕 的 天 法令 ,

备畏天明命，

[ænd; ənd] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [haɪts] ,
And afraid of heights ,
和 害怕的 的 高度 ,

又惧高、

[ðə; ði] [wɜ:rk] [ʌv; əv] [laɪt] ,
The work of light ,
这 工作 的 光 ,

光之业，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [fɔ:l] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It will fall to the ground .
它 将要 落下 到 这 地面 .

将坠于地，

[tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:ˈspɪʃəs] [deɪ] ['kerfəli] .
Choose an auspicious day carefully .
选择 一个 吉祥 天 小心 .

谨择吉日，

[ə'sendɪŋ] [ðə; ði][ˈɔ:ltər][tu:; tə][ˈɔ:fər] ['sækrɪfaɪsɪz] ,
Ascending the altar to offer sacrifices ,

上升 这 坛 到 提供 牺牲 ,

登坛告祭，

[rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [ænd; ənd] ['rɪbən] .
Received the imperial seal and ribbon .

已收到 这 帝国 海豹 和 丝带 .

受皇帝玺绶，

[aɪ 'ti:] [ɪk'stendz; ek'stendz] [ɪts] ['ɪnfluəns] [tu:; tə][ɔ:l] [də'rek(ə)nɪz] .
It extends its influence to all directions .

它 扩展 它是 影响 到 全部 方向 .

抚临四方。

[meɪ] [ðə; ði][ɡɒdz] [bles] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
May the gods bless the Han dynasty .

可能 这 神 保佑 这 韩 王朝 .

惟神飨祚汉家，

" [ɪ'tɜ:rn(ə)] [pi:s] [ænd; ənd] [pra:'sperəti] ! "
" Eternal peace and prosperity ! "

" 永恒 和平 和 繁荣 ! "

永绥历服！ ”

[ˈæftər] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] ['ju:lədʒi] ,
After reading the eulogy ,

后 阅读 这 颂 ,

读罢祭文，

[kɒŋ'mɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lɪz] [tu:; tə] [rɪ'spektfəli] ['prez(ə)nt][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] .
Kongming led his officials to respectfully present the imperial seal .

孔明 引领 他的 官员 到 尊敬 展示 这 帝国 海豹 .

孔明率众官恭上玉玺。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] .
The King of Hanzhong accepted it .

这 国王 的 汉中 公认 它 .

汉中王受了，

[prɪ'zentɪd] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:ltər] ,
Presented on the altar ,

呈现 在 这 坛 ,

捧于坛上，

[hi:; hi] [drɪ'klaɪnd] [rɪ'pi:tɪdli] , ['seɪɪŋ] :
He declined repeatedly , saying :

他 拒绝 反复 , 说 :

再三推辞曰：

" ['lækɪŋ] [ɪn] ['tælənt][ænd; ənd]['vɜ:rtʃu:] ,
" lacking in talent and virtue ,

" 缺乏 在 天赋 和 美德 ,

“备无才德，

[pli:z] [sɪ'lekt] ['sʌmwʌn] [ʌv; əv][bəuθ] ['tælənt][ænd; ənd]['vɜ:rtʃu:][tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [pə'zi(ə)n] .
Please select someone of both talent and virtue to receive the position .

请 选择 某人 的 两个都 天赋 和 美德 到 收到 这 位置 .

请择有才德者受之。”

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Kongming reported :

孔明 据报道 :

孔明奏曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈsiːz] , "
" Your Majesty has pacified the four seas , "
" 你的 威严 有 安抚 这 四 海域 , "
“王上平定四海，

[hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] [wɪl] [biː; bi] [noʊn] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
His merits will be known throughout the world .
他的 优点 将要 是 已知 自始至终 这 世界 .
功德昭于天下，

[mɔːrˈoʊvər] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [sekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [hæn] [ˈdaɪnəsti] .
Moreover , it is a sect of the Great Han Dynasty .
而且 , 它 是 一个 教派 的 这 伟大的 韩 王朝 .
况是大汉宗派，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [əˈproʊpriət] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [kəˈrekt] [pəˈziʃ(ə)n] .
It is appropriate to be in the correct position .
它 是 合适的 到 是 在 这 正确的 位置 .
宜即正位。

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ɔːfərd] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði][ɡɒdz] .
We have already offered sacrifices to the gods .
我们 有 已经 提供 牺牲 到 这 神 .
已祭告天神，

[waɪ] [[ʊd; ʃəd] [wiː; wi] [jiːld] ?
Why should we yield ?
为什么 应该 我们 屈服 ?
复何让焉！ ”

[ɔːl] [ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] ,
All civil and military officials ,
全部 民用 和 军队 官员 ,
文武各官，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈʃaʊtɪd] " [lɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempərər] ! "
They all shouted " Long live the Emperor ! "
他们 全部 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "
皆呼万岁。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbəʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdænsɪŋ] [ˈserəmoʊni] ,
After the bowing and dancing ceremony ,
后 这 鞠躬 和 跳舞 仪式 ,
拜舞礼毕，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] .
The reign title was changed to the first year of Zhangwu .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 彰武 .
改元章武元年。

[ˈkɑːnsɔːrt][wuː][wʌz; wəz] [meɪd] [ˈemprəs] .
Consort Wu was made Empress .
配偶 吴 曾是 制成 皇后 .
立妃吴氏为皇后，

[ˈeldɪst] [sʌn]
eldest son
长子 儿子

长子
[lɪˈjuː][ʃɑːn; ʃæn][wʌz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] ;
Liu Shan was made crown prince ;
刘 山 曾是 制成 王冠 王子 ;
刘禅为太子；

[hiː; hi] [in'feɪt] [hɪz; ɪz] ['sekənd] [sʌn] , [lɪ'juː] ['jɒŋ] , [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [lʌ] .
He enfeoffed his second son , Liu Yong , as the Prince of Lu .
他 封地 他的 第二 儿子 , 刘 永 , 作为 这 王子 的 鲁 .
封次子刘永为鲁王,

[lɪ'juː] [li] , [ðə; ði][θɜːrd] [sʌn] , [brɪ'keɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ljɑːŋ] ;
Liu Li , the third son , became the King of Liang ;
刘 李 , 这 第三 儿子 , 成为 这 国王 的 梁 ;
三子刘理为梁王;

[ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Zhuge Liang was appointed Prime Minister .
诸葛亮 梁 曾是 任命 主要的 部长 .
封诸葛亮为丞相,

[suː][dʒeɪ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] ;
Xu Jing was appointed Minister of Works ;
徐 景 曾是 任命 部长 的 作品 ;
许靖为司徒;

[bɪ'jʊərəkræts] , [bɪɡ][ænd; ənd] [smɔːl]
Bureaucrats , big and small
官僚 , 大的 和 小的
大小官僚,

[iːtʃ] [wʌn][ɪz] [rɪ'wɔːdɪd] .
Each one is rewarded .
每个 一 是 奖励 .
一一升赏。

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [wʌz; wəz] ['græntɪd] .
A general amnesty was granted .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 .
大赦天下。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][ˈsiːtʃwɑːn]
The people and soldiers of Sichuan
这 人们 和 士兵 的 四川
两川军民,

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .
无不欣跃。

[ðə; ði] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [held] [ðə; ði] ['fɑːləʊɪŋ] [deɪ] .
The court was held the following day .
这 法庭 曾是 握住 这 下列的 天 .
次日设朝,

[ˈæftər][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər][ˈbaʊz, 'boʊz] ,
After the civil and military officials finished their bows ,
后 这 民用 和 军队 官员 完成的 他们的 弓 ,
文武官僚拜毕,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] ['klæsɪz] .
They were divided into two classes .
他们 是 分割 进入 二 课程 .
列为两班。

[ðə; ði][fɜːrst] ['empərər] [ɪ'fʊːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] ['seɪɪŋ] :
The First Emperor issued an edict saying :
这 第一的 皇帝 发布 一个 法令 说 :
先主降诏曰:

" [aɪ] , [frʌm; frəm][ˈtaʊˌjuːɑːn][tuː; tə] [ˌgwɑːnˈdʒɑːŋ] ,
" **I** , **from** **Taoyuan** **to** **Guanzhong** ,
" 我 , 从 桃园 到 关中 ,
“朕自桃园与关、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][dʒiːiɪ] ,
Zhang Jieyi ,
张 杰伊 ,
张结义 ,

[wiː; wi] [swer] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ɐnd][daɪ] [təˈgeðər] .
We swear to live and die together .
我们 发誓 到 居住 和 死 一起 .
誓同生死。

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , [jʌntʃæŋ] ,
Unfortunately , **his second brother** , **Yunchang** ,
很遗憾 , 他的 第二 兄弟 , 云昌 ,
不幸二弟云长 ,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [sʌŋ] [kˈwɑːn][ʌv; əv] [ˈiːstərn] [wuː] ;
He was killed by Sun Quan of Eastern Wu ;
他 曾是 被杀 经过 太阳 权 的 东 吴 ;
被东吴孙权所害 ;

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [teɪk] [rɪˈvendʒ] . . .
If we don't take revenge . . .
如果 我们 不 拿 复仇 . . .
若不报仇 ,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [briːtʃ] [ʌv; əv] [ˈprəːmɪs] .
This is a breach of promise .
这 是 一个 违反 的 承诺 .
是负盟也。

[aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][ˈmoʊbəlaɪz][ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪər] [ˈneiʃənz] [ˈɑːrmi] .
I intend to mobilize the entire nation's army .
我 打算 到 动员 这 全部的 国家的 军队 .
朕欲起倾国之兵 ,

[kʌt] [daʊn] [ˈiːstərn] [wuː]
Cut down Eastern Wu
切 向下 东 吴
剪伐东吴 ,

[ˈkæptʃər] [ðə; ðɪ] [ˈtreɪtər] [əˈlaɪv] .
Capture the traitor alive .
捕获 这 叛徒 活 .
生擒逆贼 ,

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðɪs] [ˈɡriːvəns] !
To avenge this grievance !
到 报仇 这 不满 !
以雪此恨！ ”

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未毕 ,

[wʌŋ] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ] [klæs] [nelt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [steps] .
One person in the class knelt down at the foot of the steps .
一 人 在 这 班级 跪下 向下 在 这 脚 的 这 步骤 .
班内一人拜伏于阶下 ,

[ðə; ði] [rɪ'mɑ:nstrəns] [ˈsteɪtɪd] :
The remonstrance stated :
这 抗议 声明 :

谏曰:

" [noʊ] . "
" No . "
" 不 . "

“不可。”

[ðə; ði][fɜ:rst] [bɔ:rd] [rɪ'gɑ:rdɪd] [,aɪ 'ti:] ,
The First Lord regarded it ,
这 第一的 主 认为 它 ,

先主视之,

[ðɪs] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈlðər] [ðæn; ðən][ˈdʒen(ə)rəl][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] , [noʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [fɪrs] [ænd; ənd]
This was none other than General Zhao Yun , known for his fierce and
这 曾是 没有任何 其他 比 一般的 赵 云 , 已知 为了 他的 凶猛的 和
[ˈpaʊərf(ə)l] [ˈprez(ə)ns] .
powerful presence .
强大的 在场 :

乃虎威将军赵云也。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [kɪŋ] [kʊd; kəd] [ˈkæri] [aʊt] [hɪz; ɪz] [sə'lest(ə)l] [ræθ] ,
Before the king could carry out his celestial wrath ,
前 这 国王 可以 携带 出去 他的 天体 愤怒 ,

君王未及行天讨,

[jɔr; jər][ˈsʌbdʒekt] [wʌns] [hɜ:rd] [ju:; jʊ] [spi:k] [ˈfræŋkli] .
Your subject once heard you speak frankly .
你的 主题 一次 听到 你 说话 坦率地说 :

臣下曾闻进直言。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] - [əd'vaɪs] [wʌz; wəz] .
I wonder what Zilong's advice was .
我 想知道 什么 - 建议 曾是 :

未知子龙所谏若何,

[lets] [si:] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈbrʌðəz] [rɪ'vendʒ] : [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [feɪz] [ˈmɜ:rdər] , [ˈbrʌðəz] [ˈheɪtrɪd] : [ðə; ði][fɜ:rst] [ˈru:lər]
Chapter 81 : Brother's Revenge : Zhang Fei's Murder , Brother's Hatred : The First Ruler
章 - : 兄弟 复仇 : 张 菲的 谋杀 , 兄弟 仇恨 : 这 第一的 统治者
[ˈreɪzɪz] [æn; ən] [ˈɑ:rmɪ]
Raises an Army
提高 一个 军队

第八十一回 急兄仇张飞遇害 雪弟恨先主兴兵

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][fɜ:rst] [bɔ:rd] ([lɪu:] [bi i ˈaɪ]) [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [bɔ:ntʃ] [æn; ən] [ˈi:stərn] [ˌekspeɪ'dɪ(ə)n] .
Meanwhile , the First Lord (Liu Bei) intended to launch an eastern expedition .
同时 , 这 第一的 主 (刘 贝) 故意的 到 发射 一个 东 远征 .

却说先主欲起兵东征,

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈʃʌn] [ədˈvaɪzd] :
Zhao Yun advised :
赵云 建议 :

赵云谏曰：

" [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [tu:; tə][ðə; ði][ˈnei(ə)n][ɪz] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] . "
" The traitor to the nation is Cao Cao . "
" 这 叛徒 到 这 国家 是 曹 曹 . "

“国贼乃曹操，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ʃʌn] [kˈwɑ:n] .
It was not Sun Quan .
它 曾是 不是 太阳 权 .

非孙权也。

[naʊ] [ˈkaʊ] [paɪ][hæz; həz] [ju:ˈsɜ:pt] [ðə; ði][hæn] [θroʊn] .
Now Cao Pi has usurped the Han throne .
现在 曹 π 有 篡夺 这 韩 王座 .

今曹丕篡汉，

[bəʊθ] [ɡɒdz] [ænd; ənd] [men] [ɑ:r; əɾ] [ɪnˈreɪdʒd] .
Both gods and men are enraged .
两个都 神 和 男人 是 愤怒 .

神人共怒。

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [plæn][tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [ɡwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
Your Majesty should plan to conquer Guanzhong as soon as possible .
你的 威严 应该 计划 到 征服 关中 作为 很快 作为 可能的 .

陛下可早图关中，

[ˈɡæɪsɪnɪŋ] [tru:ps] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈri:tʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈrɪvər]
Garrisoning troops on the upper reaches of the Wei River
驻军 军队 在 这 上 到达 的 这 魏 河

屯兵渭河上流，

[tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [rɪˈbeljəs] ,
To punish the wicked and rebellious ,
到 惩治 这 邪恶 和 叛逆的 ,

以讨凶逆，

[ðen] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [men] [ʌv; əv][ˈɡwɑ:ŋ,doʊŋ] ,
Then the righteous men of Guandong ,
然后 这 正义 男人 的 广东 ,

则关东义士，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [pæk] [prəˈvɪʒnz] [ænd; ənd][spɜ:r][ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈɑ:ɾmi] ;
They must pack provisions and spur their horses to welcome the king's army ;
他们 必须 盒 条款 和 刺 他们的 马匹 到 欢迎 这 国王的 军队 ;

必裹粮策马以迎王师；

[ɪf] [wi:; wi] [əˈbəendən] [ˈweɪ][tu:; tə] [əˈtæk] [wu:]
If we abandon Wei to attack Wu
如果 我们 放弃 魏 到 攻击 吴

若舍魏以伐吴，

[wʌns] [ðə; ði] [ˈɑ:mɪz] [ˈklæʃt] ,
Once the armies clashed ,
一次 这 军队 冲突 ,

兵势一交，

[,aɪ ˈti:] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [rɪˈzɑ:lvd] [ˈsʌd(ə)nli] .
It cannot be resolved suddenly .
它 不能 是 已解决 突然 .

岂能骤解。

[aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [kənˈsɪdər] [ðɪs] .
I hope Your Majesty will consider this .
我 希望 你的 威严 将要 考虑 这 :

愿陛下察之。

[ðə; ði] [leɪt] [bɔːrd] [sed] :
The late lord said :
这 晚的 主 说 :

“先主曰:”

[sʌn] [kˈwɑːn] [hɑːmd] [maɪ] [ˈbrʌðər] ;
Sun Quan harmed my brother ;
太阳 权 受到伤害 我的 兄弟 ;

孙权害了朕弟;

[ˈɔːlsʊʊ][ˈfuː] [ˈʃɪrɪn] ,
Also Fu Shiren ,
还 傅 食人 ,

又兼傅士仁、

[miː] [fæŋ] ,
Mi Fang ,
米 方 ,

糜芳、

[pæn][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ]
Pan Zhang
平底锅 张

潘璋、

[maː] [dʒɒŋ] [ænd; ɐnd] [ˈʌðər] [ˈhɑːbəd] [diːp] - [ˈsiːtɪd] [ˈheɪtrɪd] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [ˈʌðər] :
Ma Zhong and others harbored deep - seated hatred for each other :
马 钟 和 其他的 藏匿 深的 - 坐着 仇恨 为了 每个 其他 :

马忠皆有切齿之仇:

[ðeɪ] [dɪˈvaʊəd] [ðer; ðər] [fleʃ] [ænd; ɐnd] [ɪkˈstɜːməˌnertɪd] [ðer; ðər][ɪnˈtaɪər][klæn] .
They devoured their flesh and exterminated their entire clan .
他们 吞噬 他们的 肉 和 灭绝 他们的 全部的 氏族 .

啖其肉而灭其族，

[aɪ] [heɪt] [fæŋ] [ˈzuː] !
I hate Fang Xue !
我 恨 方 薛 !

方雪朕恨!

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [əbˈstrʌktɪŋ] [ˌem ˈiː] ?
Why are you obstructing me ?
为什么 是 你 阻碍 我 ?

卿何阻耶?

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

“云曰:”

[ðə; ði] [ˈheɪtrɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtreɪtər] [tuː; tə][hæŋ]
The hatred of the traitor to Han
这 仇恨 的 这 叛徒 到 韩

汉贼之仇，

- ;
Gongye ;
- ;

公也；

[ˈbrʌðərli] [ˈenməti]
Brotherly enmity
兄弟般的 敌意

兄弟之仇，

[ˈpraɪvət] .
Private .
私人的 :

私也。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][praɪˈɔːrətaɪz][ðə; ði] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
I wish to prioritize the well-being of the world .
我 希望 到 优先考虑 这 出色地 - 存在 的 这 世界 :

愿以天下为重。

[ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈɔːrd] [rɪˈplaɪd] :
The former lord replied :
这 以前的 主 回复 :

“先主答曰:”

[aɪ] [wɪl] [nɔːt] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈbrʌðər] .
I will not avenge my brother .
我 将要 不是 报仇 我的 兄弟 :

朕不为弟报仇，

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][væst] [lənd] ,
Although there is a vast land ,
虽然 那里 是 一个 广阔的 土地 ,

虽有万里江山，

[wɒts] [soʊ][ˈvæljuəb(ə)] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ?
What's so valuable about it ?
是什么 所以 有价值的 关于 它 ?

何足为贵？

" [ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][dɪd][nɔːt] [hiːd] [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [jʌnz] [ədˈvaɪs] . "
" **Therefore , he did not heed Zhao Yun's advice .** " "
" 所以 , 他 做过 不是 注意 赵 云的 建议 . "

“遂不听赵云之谏，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [æn; ən] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] [wuː] ;
He ordered an army to attack Wu ;
他 订购 一个 军队 到 攻击 吴 ;

下令起兵伐吴；

[ænd; ənd][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ˈwuːˈʃiː] .
And an envoy was sent to Wuxi .
和 一个 使者 曾是 发送 到 无锡 :

且发使往五溪，

[ˈbɔːroʊ] [ˈfɪfti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] ,
Borrow fifty thousand soldiers ,
借 五十 千 士兵 ,

借番兵五万，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [koʊˈɔːrdɪneɪt] [ænd; ənd] [səˈpɔːrt] [iːtʃ] [ˈlðər] .
They should coordinate and support each other .
他们 应该 协调 和 支持 每个 其他 .

共相策应；

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [læŋzɔŋ] .
On one hand , he was sent to Langzhong .
在 一 手 , 他 曾是 发送 到 浪中 :

一面差使往阆中，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪ] .

Zhang Fei was promoted to General of Chariots and Cavalry .
张 费 曾是 推广 到 一般的 的 战车 和 骑兵 .

迁张飞为车骑将军，

[kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈriːdʒən]

Commander of the Capital Region
指挥官 的 这 首都 地区

领司隶校尉，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] .

He was enfeoffed as the Marquis of Xixiang .
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 西乡 .

封西乡侯，

[hiː; hi][ˈɔːlsou] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈʃepərd] [ɪn] [læŋzɔŋ] .

He also served as a shepherd in Langzhong .
他 还 服务 作为 一个 牧羊人 在 浪中 .

兼阆中牧。

[hiː; hi] [dɪˈpɑːrtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈmɪʃ(ə)n] .

He departed with the imperial edict on his mission .
他 已离开 和 这 帝国 法令 在 他的 使命 .

使命赍诏而去。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ][wʌz; wəz][ɪn] [læŋzɔŋ] .

Meanwhile , Zhang Fei was in Langzhong .
同时 , 张 费 曾是 在 浪中 .

却说张飞在阆中，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [gwaːn] [ju] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [baɪ] [ˈiːstərn] [wuː] . . .

Upon hearing that Guan Yu had been killed by Eastern Wu . . .
之上 听力 那 关 于 有 到过 被杀 经过 东 吴 . . .

闻知关公被东吴所害，

[ˈwiːpɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,

Weeping day and night ,
哭泣 天 和 夜晚 ,

旦夕号泣，

[blʌd] [soʊkt] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .

Blood soaked his clothes .
血 浸泡过 他的 衣服 .

血湿衣襟。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈɔːfərd] [waɪn] [tuː; tə] [əˈpiːz] [ænd; ənd] [ɪnˈkɜːrɪdʒ] [hɪm; ɪm] .

The generals offered wine to appease and encourage him .
这 将军们 提供 葡萄酒 到 安抚 和 鼓励 他 .

诸将以酒解劝，

[drʌŋk]

Drunk
醉

酒醉，

[hɪz; ɪz][ˈæŋgər] [ɪnˈtensɪfaɪd] .

His anger intensified .
他的 愤怒 加强 .

怒气愈加。

[ɑːn][ænd; ənd][ɔːf][ðə; ði] [bʊks]

On and off the books
在 和 离开 这 图书

帐上帐下，

[bʌt; bət] [ðoʊz] [hu:] ['vɪələɪt] [ðɪs] [ru:l] [wɪl] [bi:; bi] [wɪpt] ；
But those who violate this rule will be whipped ；
但 那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 鞭打 ；
但有犯者即鞭撻之；

[ˈmeni] [wɜ:ɪr; wər] [wɪpt] [tu:; tə] [deθ] ．
Many were whipped to death ．
许多 是 鞭打 到 死亡 ．
多有鞭死者。

[ˈevri] [deɪ] [hi:; hi] [geɪzɪz] [saʊθ] ， [ˈnæʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ænd; ənd] [ˈstəriŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈfjʊriəs] [ˈheɪtrɪd] ．
Every day he gazes south , gnashing his teeth and staring with furious hatred ．
每一个 天 他 凝视 南 ， 咬牙切齿 他的 牙齿 和 凝视 和 狂怒 仇恨 ．
每日望南切齿睁目怒恨，

[hi:; hi] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [terz] ．
He burst into tears ．
他 爆裂 进入 眼泪 ．
放声痛哭不已。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [əˈraɪvd] ．
Suddenly a messenger arrived ．
突然 一个 信使 到达的 ．
忽报使至，

[ˈhɜ:ɾɪdli] [kəˈnektɪd] ，
Hurriedly connected ．
匆匆 连接 ，
慌忙接入，

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [wʌz; wəz] [ri:d] [əˈlaʊd] ．
The imperial edict was read aloud ．
这 帝国 法令 曾是 读 大声 ．
开读诏旨。

[ˈæftər] [,ef i ˈaɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ðɪ] [ˈtaɪt(ə)] [ænd; ənd] [boʊd] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [nɔ:rθ] ，
After Fei received the title and bowed to the north ．
后 费 已收到 这 标题 和 鞠躬 到 这 北 ，
飞受爵望北拜毕，

[ðeɪ] [prɪˈperɪd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə] [ˌentərˈteɪn] [ðə; ðɪ] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈenvɔɪ] ．
They prepared a feast to entertain the visiting envoy ．
他们 准备 一个 盛宴 到 招待 这 访问 使者 ．
设酒款待来使。

[,ef i ˈaɪ] [sed] ；
Fei said ；
费 说 ；
飞曰：“

[maɪ] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] [ˈmə:dəɪd] ．
My brother was murdered ．
我的 兄弟 曾是 被谋杀 ．
吾兄被害，

[ðə; ðɪ] [ˈheɪtrɪd] [rʌnz] [di:p] ；
The hatred runs deep ；
这 仇恨 跑步 深的 ；
仇深似海；

[ˈmɪnɪstəz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [kɔ:rt] ，
Ministers of the court ．
部长们 的 这 法庭 ，
庙堂之臣，

[waɪ] [nɑ:t] [send] [tru:ps] [ˈsu:nər] ?
Why not send troops sooner ?
为什么 不是 发送 军队 很快 ?

何不早奏兴兵？

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

“使者曰:”

[ˈmeni] [ədˈvaɪzd] [ðæt] [ˈweɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪˈstrɔɪd] [fɜ:rst] [brɪˈfɔ:r] [əˈtækɪŋ] [wu:] .
Many advised that Wei should be destroyed first before attacking Wu .
许多 建议 那 魏 应该 是 损毁 第一的 前 攻击 吴 .

多有劝先灭魏而后伐吴者。

[ˌef i ˈaɪ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Fei angrily said :
费 愤怒地 说 :

“飞怒曰:”

[wʌt] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [ˈseɪɪŋ] !
What are you saying !
什么 是 你 说 !

是何言也！

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: ˈes] [swɔ:r] [ˈbrʌðərhuəd] [ɪn][ðə; ði] [pi:tʃ] [ˈgɑ:rdn] .
The three of us swore brotherhood in the Peach Garden .
这 三 的 我们 发誓 兄弟情 在 这 桃 花园 .

昔我三人桃园结义，

[wi:; wi] [swer] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][daɪ] [təˈgeðər] ;
We swear to live and die together ;
我们 发誓 到 居住 和 死 一起 ;

誓同生死；

[ʌnˈfɔ:rtənətli] , [maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [pæst] [əˈweɪ] [ˌhæfˈweɪ] [θru:] [hɪz; ɪz] [ˈdʒɜ:rni] .
Unfortunately , my second brother passed away halfway through his journey .
很遗憾 , 我的 第二 兄弟 通过了 离开 半 通过 他的 旅行 .

今不幸二兄半途而逝，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][ɪnˈdʒʊɪ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑ:nər] [ɔ:l][tu:; tə][maɪˈself] !
How can I enjoy wealth and honor all to myself !
如何 能 我 享受 财富 和 荣誉 全部 到 我 !

吾安得独享富贵耶！

[aɪ] [wɪl] [goʊ][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
I will go to see the Emperor in person .
我 将要 去 到 看 这 皇帝 在 人 .

吾当面见天子，

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] ,
Willing to be the vanguard ,
愿意的 到 是 这 先锋 ,

愿为前部先锋，

[ˈwerɪŋ] [ˈmɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] , [hi:; hi] [əˈtækt] [wu:] .
Wearing mourning clothes , he attacked Wu .
穿着 丧 衣服 , 他 遭到攻击 吴 .

挂孝伐吴，

[ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [əˈlaɪv] .
Capture the traitor alive .
捕获 这 叛徒 活 .

生擒逆贼，

[ˈɔːfərɪŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][maɪ] [tuː] [ˈeldər] [ˈbrʌðərz] ,
Offering sacrifices to my two elder brothers ,
提供 牺牲 到 我的 二 长老 兄弟 ,
祭告二兄,

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [əˈɡri:mənt] !
To fulfill the previous agreement !
到 实现 这 以前的 协议 !
以践前盟!

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
“言讫,

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈdu] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [ˈmɪʃ(ə)n] .
They came to Chengdu with the same mission .
他们 来了 到 成都 和 这 相同的 使命 .
就同使命望成都而来。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][fɜːrst] [bɔːrd] [ˈpɜːrsənəli] [drɪld] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [ɡraʊnd] [ˈevri] [deɪ]
Meanwhile, the First Lord personally drilled his troops in the training ground every day
同时 , 这 第一的 主 亲自 钻孔 他的 军队 在 这 训练 地面 每一个 天
.
.
.

却说先主每日自下教场操演军马，
[ðə; ði][ˈɑːrmi] [wɪl] [biː; bi][ˈməʊblaɪzd] [suːn] .
The army will be mobilized soon .
这 军队 将要 是 动员起来 很快 .
克日兴师，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈpɜːrsənəli] [led][ðə; ði][ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n] .
The emperor personally led the expedition .
这 皇帝 亲自 引领 这 远征 .
御驾亲征。

[ˈðerfɔːr] , [ɔːl][ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)lz] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə-z] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə]
Therefore, all the high - ranking officials went to the Prime Minister's residence to
所以 , 全部 这 高的 - 排行 官员 去 到 这 主要的 部长 住宅 到
[siː] [kɒŋˈmɪŋ] .
see Kongming .
看 孔明 .
于是公卿都至丞相府中见孔明，

[seɪ] : "
say : "
说 : "

曰:"

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈempərər] [hæz; həz][dʒʌst] [əˈsuːmd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Today, the Emperor has just assumed the throne .
今天 , 这 皇帝 有 只是 假定 这 王座 .
今天子初临大位，

[ˈpɜːrsənəli] [kəˈmændɪŋ] [ðə; ði] [truːps]
Personally commanding the troops
亲自 指挥 这 军队
亲统军伍，

[ðɪs] [ɪz] [nɑ:t] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['vælju:;] [ðə; ði] [steɪt] .
This is not the reason why we should value the state .
这 是 不是 这 原因 为什么 我们 应该 价值 这 状态 .

非所以重社稷也。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hoʊldz] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [ɪm,pɑ:rʃi'æləti] [ænd; ənd] ['fɜ:nəs] .
The Prime Minister holds the power of impartiality and fairness .
这 主要的 部长 持有 这 力量 的 公正性 和 公平 .

丞相秉钧衡之职，

[waɪ] [nɑ:t] ['ɔ:fər] [sʌm; səm] [əd'vaɪs] ?
Why not offer some advice ?
为什么 不是 提供 一些 建议 ?

何不规谏？

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[aɪ] [hæv; həv] ['ɜ:rnɪstli] [əd'vaɪzd] [hɪm; ɪm] ['sevrəl] [taɪmz] ,
I have earnestly advised him several times ,
我 有 切实 建议 他 一些 时代 ,

吾苦谏数次，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
They just wouldn't listen .
他们 只是 不会 听 .

只是不听。

[tə'deɪ] , [ju:; jʊ] [wɪl] [ɔ:l] ['fɑ:lʊʊ] [em 'i:] ['ɪntu:;] [ðə; ði] [drɪl] [graʊnd] [tu:; tə] [rɪ'mɑ:nstreɪt] .
Today , you will all follow me into the drill ground to remonstrate .
今天 , 你 将要 全部 跟随 我 进入 这 钻头 地面 到 抗议 .

今日公等随我入教场谏去。

" [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [kɒŋ'mɪŋ] [led] [ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] [ðə; ði] [fɜ:rst] ['empərər] ,
" **At that moment , Kongming led all the officials to report to the First Emperor ,**
" 在 那 片刻 , 孔明 引领 全部 这 官员 到 报告 到 这 第一的 皇帝 ,
[ˈseɪɪŋ] : "
saying : "
说 : "

“当下孔明引百官来奏先主曰:”

[jʊr; jər] ['mædʒəsti] [hæz; həz] [dʒʌst] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Your Majesty has just ascended the throne .
你的 威严 有 只是 上升 这 王座 .

陛下初登宝位，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [hæn] ['treɪtəz] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:rθ] . . .
If you wish to attack the Han traitors in the north . . .
如果 你 希望 到 攻击 这 韩 叛徒 在 这 北 . . .

若欲北讨汉贼，

[tu:; tə] [ʌp'hoʊld] ['raɪtʃəsənəs] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rld] ,
To uphold righteousness throughout the world ,
到 坚持 义 自始至终 这 世界 ,

以伸大义于天下，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] ['pɜ:rsənəli] [kə'mænd] [ðə; ði] [sɪks] ['ɑ:mɪz] ;
Only then can one personally command the six armies ;
仅有的 然后 能 一 亲自 命令 这 六 军队 ;

方可亲统六师；

[ɪf] [ðə; ði][ˈoʊnli] [goʊl] [ɪz][tuː; tə] [əˈtæk] [wuː] . . .

If the only goal is to attack Wu . . .
如果 这 仅有的 目标 是 到 攻击 吴 . . .

若只欲伐吴，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [əkˈseptəb(ə)l] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ][tɑːp][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk]
It would be acceptable to appoint a top general to lead the army to attack
它 会 是 可接受 到 委 一个 顶部 一般的 到 带领 这 军队 到 攻击

[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

命一上将统军伐之可也，

[waɪ] [ˈbɑːðər] [jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz][ˈpɜːrsən(ə)] [ˈdʒɜːrni] ?
Why bother Your Majesty's personal journey ?
为什么 打扰 你的 陛下的 个人的 旅行 ?

何必亲劳圣驾？

" [ðə; ði][fɜːrst] [ˈruːlər] [sɔː] [ðæt] [ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [hæd; həd] [ˈɜːrniːstli] [ədˈvaɪzɪd] [hɪm; ɪm] . "
" The First Ruler saw that Zhuge Liang had earnestly advised him . "
" 这 第一的 统治者 锯 那 诸葛亮 梁 有 切实 建议 他 . "

“先主见孔明苦谏，

[maɪ][maɪnd] [went] [bæk] [tuː; tə][ˈnɔːrm(ə)] .
My mind went back to normal .
我的 头脑 去 后退 到 普通的 .

心中稍回。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,ef i ˈaɪ][hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Suddenly , news came that Zhang Fei had arrived .
突然 , 消息 来了 那 张 费 有 到达的 .

忽报张飞到来，

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈlɔːrd] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
The First Lord urgently summoned him in .
这 第一的 主 紧急 被召唤 他 在 .

先主急召入。

[hiː; hi] [fluː] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːrʃ(ə)][aːts] [hɔːl] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
He flew to the martial arts hall and prostrated himself on the ground .
他 飞翔 到 这 武术 艺术 大厅 和 俯卧 他自己 在 这 地面 .

飞至演武厅拜伏于地，

[hiː; hi] [ɪmˈbreɪst] [ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ˈlɔːrd][ænd; ənd] [wept] .
He embraced the feet of the late lord and wept .
他 拥抱 这 脚 的 这 晚的 主 和 哭泣 .

抱先主足而哭。

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈempərər] [ˈɔːlsəʊ] [wept] .
The First Emperor also wept .
这 第一的 皇帝 还 哭泣 .

先主亦哭。

[,ef i ˈaɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 :

飞曰：“

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ðə; ði][ˈruːlər] [təˈdeɪ] .
Your Majesty is the ruler today .
你的 威严 是 这 统治者 今天 .

陛下今日为君，

[ðeɪv] [lɔːŋ] [fər'ɡaːtn] [ðə; ði] [oʊθ] [ðeɪ] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [piːtʃ] ['ɡɑːrdn] !
They've long forgotten the oath they made in the Peach Garden !
他们有 长的 被遗忘的 这 誓言 他们 制成 在 这 桃 花园 ！

早忘了桃园之誓！

[ðə; ði] ['enməti] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['brʌðərz]
The enmity between the two brothers
这 敌意 之间 这 二 兄弟

二兄之仇，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][nɑːt] [rɪ'pɔːrt] [,aɪ 'tiː] ?
How can I not report it ?
如何 能 我 不是 报告 它 ？

如何不报？

[ðə; ði] [lert] [lɔːrd] [sed] :
The late lord said :
这 晚的 主 说 ：

“先主曰：”

['meni] [ə'fɪ(ə)lz] [əd'vaɪzd] [ə'genst] [,aɪ 'tiː] .
Many officials advised against it .
许多 官员 建议 反对 它 。

多官谏阻，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt][ækt] ['ræʃli] .
They dared not act rashly .
他们 敢于 不是 行为 贸然 。

未敢轻举。

[,ef i 'aɪ] [sed] :
Fei said :
费 说 ：

“飞曰：”

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈʌðər] [noʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ə'laɪəns] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ?
How could others know about the alliance of the past ?
如何 可以 其他的 知道 关于 这 联盟 的 这 过去的 ？

他人岂知昔日之盟？

[ɪf] [jɜː; jər]['mædʒəsti] [dʌz] [nɑːt][ɡoʊ]
If Your Majesty does not go
如果 你的 威严 做 不是 去

若陛下不去，

[aɪ] [wɪl] ['sækrɪfaɪs] [maɪ][laɪf][tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] [tuː] ['brʌðərz] !
I will sacrifice my life to avenge my two brothers !
我 将要 牺牲 我的 生活 到 报仇 我的 二 兄弟 ！

臣舍此躯与二兄报仇！

[ɪf] [,aɪ 'tiː] ['kænɑːt] [tel] [ðə; ði] [taɪm]
If it cannot tell the time
如果 它 不能 告诉 这 时间

若不能报时，

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [siː] [jɜː; jər]['mædʒəsti] !
I would rather die than see Your Majesty !
我 会 相当 死 比 看 你的 威严 ！

臣宁死不见陛下也！

[ðə; ði] [lert] [lɔːrd] [sed] :
The late lord said :
这 晚的 主 说 ：

“先主曰：”

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][wɪð; wɪθ][juː; jə] :
I will go with you :
我 将要 去 和 你 :

朕与卿同往：

[juː; jə][led][jɔː; jər] [truːps] [aʊt] [frʌm; frəm] [læŋzuː] .
You led your troops out from Langzhou .
你 引领 你的 军队 出去 从 兰州 :

卿提本部兵自阆州而出，

[aɪ][hæv; həv] [əˈseɪbld] [maɪ][eɪˈliːt; iˈliːt] [truːps] [ɪn] .
I have assembled my elite troops in Jiangzhou .
我 有 组装 我的 精英 军队 在 江州 :

朕统精兵会于江州，

[təˈgeðər] [ðeɪ] [əˈtækt] [iːstərn] [wuː] .
Together they attacked Eastern Wu .
一起 他们 遭到攻击 东 吴 :

共伐东吴，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðɪs] [ˈɡriːvəns] !
To avenge this grievance !
到 报仇 这 不满 !

以雪此恨！

" [ˈflaɪɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ðɪ][həˈraɪz(ə)n] ,
" **Flying towards the horizon** ,
" 飞行 向 这 地平线 ,

“飞临行，

[ðə; ðɪ] [lert] [lɔːrd] [ɪnˈstrʌktɪd] :
The late lord instructed :
这 晚的 主 指示 :

先主嘱曰：“

[aɪ] [noʊ] [ðæt][juː; jə] [bɪˈkʌm] [ˈfjʊriəs] [wen] [juː; jə][ɑːr; ər] [drʌŋk] .
I know that you become furious when you are drunk .
我 知道 那 你 变得 狂怒 什么时候 你 是 醉 :

朕素知卿酒后暴怒，

[wɪp] [ðə; ðɪ] [ˈæθliːts] ,
Whip the athletes ,
鞭 这 运动员 ,

鞭挞健儿，

[ænd; əd] [ðen] [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðoʊz] [ɑːn] [iːðər] [saɪd][tuː; tə][biː; bi][ˈprez(ə)nt] :
And then he ordered those on either side to be present :
和 然后 他 订购 那些 在 任何一个 边 到 是 展示 :

而复令在左右：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pæθ] [tuː; tə] [dɪˈzæstər] .
This is a path to disaster .
这 是 一个 小路 到 灾难 :

此取祸之道也。

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃər] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [mɔːr] [ˈtɑːlərənt] .
In the future , we should be more tolerant .
在 这 未来 , 我们 应该 是 更多的 宽容 :

今后务宜宽容，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænəːt] [biː; bi] [dʌn] [æz; əz] [bɪˈfɔːr] .
It cannot be done as before .
它 不能 是 完毕 作为 前 :

不可如前。

[,ɛf i 'aɪ] [boʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Fei bowed and took his leave .
费 鞠躬 和 采取 他的 离开 .

“飞拜辞而去。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ðɪ][fɜ:rst] ['ru:lər] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['ɔ:rgənaɪz] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
The First Ruler is about to organize his troops .
这 第一的 统治者 是 关于 到 组织 他的 军队 .

先主整兵要行。

['skɑ:lər] ['kɪn] [mi:] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Scholar Qin Mi reported :
学者 秦 米 据报道 :

学士秦宓奏曰:”

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; hæz] ['sækɹifaɪst] [ðə; ðɪ][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ]['ru:lər][ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['tʃæri:əts] .
Your Majesty has sacrificed the life of a ruler of ten thousand chariots .
你的 威严 有 牺牲 这 生活 的 一个 统治者 的 十 千 战车 .

陛下舍万乘之躯，

[bʌt; bət][tu:; tə] ['fɑ:ləʊ] ['petɪ] ['prɪnsəp(ə)lɪz] ,
But to follow petty principles ,
但 到 跟随 小气 原则 ,

而徇小义，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðə; ðɪ] ['eɪnfənts] [wʊd] [nɑ:t][hæv; həv] [ə'dɑ:ptɪd] .
This is something the ancients would not have adopted .
这 是 某物 这 古代人 会 不是 有 已采用 .

古人所不取也。

[aɪ] [hoʊp] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [kən'sɪdər] [ðɪs] .
I hope Your Majesty will consider this .
我 希望 你的 威严 将要 考虑 这 .

愿陛下思之。

[ðə; ðɪ] [leɪt] [lɔ:rd] [sed] :
The late lord said :
这 晚的 主 说 :

“先主曰:”

['jʌn] [tʃæŋ] [ænd; ənd][aɪ] ,
Yun Chang and I ,
云 张 和 我 ,

云长与朕，

[ju] [ji:]
Yu Yi
于 易

犹一

['bɑ:di] .
Body .
身体 .

体也。

[ðə; ðɪ] ['greɪtər] [ɡʊd] [stɪl] [ɪg'zɪsts] .
The greater good still exists .
这 更大的 好的 仍然 存在 .

大义尚在，

[haʊ] [kɒd; kəd][wiː; wi] [fər'get] ?
How could we forget ?
如何 可以 我们 忘记 ?

岂可忘耶？

[miː] [leɪ] ['praːstreɪt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Mi lay prostrate on the ground and said :
米 躺 前列腺 在 这 地面 和 说 :

“宓伏地不起曰:”

[jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɑːt] [hiːd] [maɪ] [əd'vaɪs] .
Your Majesty does not heed my advice .
你的 威严 做 不是 注意 我的 建议 :

陛下不从臣言，

[aɪ][,eɪ 'em] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
I am afraid of making a mistake .
我 是 害怕的 的 制作 一个 错误 :

诚恐有失。

[ðə; ði][fɜːrst] [bɔːrd] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The First Lord was furious and said :
这 第一的 主 曾是 狂怒 和 说 :

“先主大怒曰:”

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːrmi] .
I intend to raise an army .
我 打算 到 增加 一个 军队 :

朕欲兴兵，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [ˈʌtər] [sʌtʃ] [ˌdetrɪ'ment(ə)l] [wɜːrdz] !
How dare you utter such detrimental words !
如何 敢 你 说出 这样的 有害的 字 !

尔何出此不利之言！

" [ðə; ði] ['wɔːrɪər] [wʌz; wəz] [pʊld] [aʊt] [ænd; ənd] [bi'hedɪd] . "
" **The warrior was pulled out and beheaded .** "
" 这 战士 曾是 拉 出去 和 斩首 . "

“叱武士推出斩之，

[miː] [rɪ'meɪnd] [ʌn'feɪzɪd] .
Mi remained unfazed .
米 剩余 泰然自若 :

宓面不改色，

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] ['fɔːrmər] [bɔːrd] , [hiː; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Looking back at the former lord , he smiled and said :
寻找 后退 在 这 以前的 主 , 他 微笑 和 说 :

回顾先主而笑曰:”

[aɪ][daɪ] [wɪ'daʊt] [rɪ'gret] .
I die without regret .
我 死 没有 后悔 :

臣死无恨，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['nuːli] [ɪ'stæblɪʃt] ['bɪznəs] .
Unfortunately , this is a newly established business .
很遗憾 , 这 是 一个 新 已确立的 商业 :

但可惜新创之业，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [ʌp'hiːv(ə)l] [ə'gen] !
It will be a complete upheaval again !
它 将要 是 一个 完全的 动荡 再次 !

又将颠覆耳！

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] ['pliːdəd, 'pliːdɪd][fɔːr; fər] ['kɪn] [maɪz] [dɪs'mɪs(ə)]] .
All the officials pleaded for Qin Mi's dismissal .
全部 这 官员 恳求 为了 秦 米的 解雇 .
“众官皆为秦宓告免。

[ðə; ði][fɜːrst] [lɔːrd] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :
先主曰:”

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ɪm'prɪznd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] .
He will be imprisoned for the time being .
他 将要 是 被监禁 为了 这 时间 存在 .
暂且囚下，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] [wen] [aɪ] [rɪ'tɜːrn] ['æftər] ['teɪkɪŋ] [maɪ] [rɪ'vendʒ] .
They will be dealt with when I return after taking my revenge .
他们 将要 是 已处理 和 什么时候 我 返回 后 采取 我的 复仇 .
待朕报仇回时发落。

" [wen] [kɒŋ'mɪŋ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
" When Kongming heard this ,
" 什么时候 孔明 听到 这 ,
“孔明闻知，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] [tuː; tə] [seɪv] ['kɪn] [miː] .
That is , to submit a memorial to save Qin Mi .
那 是 , 到 提交 一个 纪念馆 到 节省 秦 米 .
即上表救秦宓。

[ɪts] [briːf] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz] :
Its brief description is :
它是 简短的 描述 是 :
其略曰:”

[jɔːr; jər] ['sɜːrvənt] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði][wuː] ['treɪtəz] [ɑːr; ər] [ɪm'ploɪŋ]
Your servants Liang and others believe that the Wu traitors are employing
你的 仆人 梁 和 其他的 相信 那 这 吴 叛徒 是 雇用
[ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] [skiːmz] .
treacherous and cunning schemes .
奸诈 和 狡猾 方案 .

臣亮等窃以吴贼逞奸诡之计，
[ðɪs] [led] [tuː; tə][ðə; ði] ['daʊnfɔːl] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ;
This led to the downfall of Jingzhou ;
这 引领 到 这 倒台 的 荆州 ;

致荆州有覆亡之祸；

[ə; eɪ] ['fɔːlən] [stɑːr] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði] [ˌkɔːnstə'leɪʃənz] [ʌv; əv]['^erɪt][ænd; ənd] [njuː] .
A fallen star appeared in the constellations of Dou and Niu .
一个 倒下 星星 出现 在 这 星座 的 斗 和 牛 .
陨将星于斗牛，

[ðə; ði] ['pɪlər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [wʌz; wəz][ˈbrʊkən][ɪn][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [ˈtʃuː] :
The pillar of heaven was broken in the land of Chu :
这 支柱 的 天堂 曾是 破碎的 在 这 土地 的 楚 :
折天柱于楚地：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['saːrəʊfl] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
This is a sorrowful situation .
这 是 一个 悲伤 情况 .
此情哀痛，

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði] [wɑ:tʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He threw the watch to the ground and said :
他 扔 这 手表 到 这 地面 和 说 :
掷表于地曰:”

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

朕意已决，

[noʊ] [ˈfɜ:rðər] [ədˈvaɪs] [ɪz] [pərˈmɪtɪd] !
No further advice is permitted !
不 更远 建议 是 允许 !

无得再谏！

" [ðerəˈpɑ:n] , [hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ˈtʃænsləɹ] [ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [tu:; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd]
" Thereupon , he ordered Chancellor Zhuge Liang to protect the Crown Prince and
" 于是 , 他 订购 校长 诸葛亮 梁 到 保护 这 王冠 王子 和
[gɑ:rd] [ðə; ði] [tu:] [ˈsi:tʃwɑ:n] [ˈri:dʒənz] . "
guard the two Sichuan regions . "
警卫 这 二 四川 地区 . "

“遂命丞相诸葛亮保太子守两川；

[ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɹi][mɑ:] [tʃaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [mɑ:][daɪ] ,
General of the Cavalry Ma Chao and his brother Ma Dai ,
一般的 的 这 骑兵 马 赵 和 他的 兄弟 马 戴 ,

骠骑将军马超并弟马岱，

[əˈsɪstɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈweɪ] [jæn] [ɪn] [dɪˈfendɪŋ] [hænzɔŋ]
Assisting General Wei Yan in defending Hanzhong
协助 一般的 魏 严 在 防守 汉中

助镇北将军魏延守汉中，

[tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ˈweɪ] [tru:ps] ;
To defend against Wei troops ;
到 保卫 反对 魏 军队 ;

以当魏兵；

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌŋ] , [noʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ˈtaɪgər] - [laɪk] [maɪt] , [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈrɪrgɑ:rd] .
General Zhao Yun , known for his tiger - like might , served as the rearguard .
一般的 赵 云 , 已知 为了 他的 老虎 - 喜欢 可能 , 服务 作为 这 后卫 .

虎威将军赵云为后应，

[ˈɔ:lsəʊ][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ˈsu:pəˌvaɪzɪŋ] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑ:dər] ;
Also in charge of supervising grain and fodder ;
还 在 收费 的 监督 粮食 和 饲料 ;

兼督粮草；

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][kˈwa:n]
Huang Quan
黄 权

黄权、

[ˈtʃeŋ] [dʒi] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] [stɑ:f] [ˈɑ:fɪsər] ;
Cheng Ji served as a staff officer ;
程 季 服务 作为 一个 职员 官 ;

程畿为参谋；

[mɑ:] [ljɑ:ŋ]
Ma Liang
马 梁

马良、

[ˈtʃɛn] [ʒɛn] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdɑ:kjuments] ;
Chen Zhen was in charge of the documents ;
陈 真 曾是 在 收费 的 这 文件 ;
陈震掌理文书；

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
Huang Zhong was the vanguard .
黄 钟 曾是 这 先锋 .
黄忠为前部先锋；

[ˈfɛŋ] [saɪ,zai,ksai,gzai] ,
Feng Xi ,
冯 习 ,
冯习、

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][næn; nɑ:n][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] ;
Zhang Nan was appointed as deputy general ;
张 楠 曾是 任命 作为 副 一般的 ;
张南为副将；

[ˈfu:] [tɒŋ]
Fu Tong
傅 童
傅彤、

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ʒi:][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɑ:məndənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] ;
Zhang Yi was appointed as the Commandant of the Central Army ;
张 易 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 中央 军队 ;
张翼为中军护尉；

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈrɒŋ] ,
Zhao Rong ,
赵 荣 ,
赵融、

[ˈljau] [ˈtʃʌn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [səkˈsesər] .
Liao Chun was appointed as the successor .
廖 春 曾是 任命 作为 这 接班人 .
廖淳为合后。

[ˈsi:tʃwɑ:n][hæz; həz] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈdʒenrəlz] .
Sichuan has hundreds of generals .
四川 有 数百 的 将军们 .
川将数百员，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈwu:ˈʃi:] [bɑ:rˈberɪən] [ˈdʒenrəlz] ,
And the Wuxi barbarian generals ,
和 这 无锡 野蛮人 将军们 ,
并五溪番将等，

[ˈtəʊt(ə)][ʌv; əv] - , - [tru:ps] ,
total of 750 , 000 troops ,
全部的 的 - , - 军队 ,
共兵七十五万，

[ðə; ði][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [ˌbɔ:ntʃt] [ɑ:n][ðə; ði] - [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði]
The expedition was launched on the Bingyin day of the seventh month of the
这 远征 曾是 发射 在 这 - 天 的 这 第七 月 的 这
[fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv] .
first year of Zhangwu .
第一 的 年 的 彰武 .
择定章武元年七月丙寅日出师。

[ˈmi:nwaɪ] , [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˌef i ˈaɪ] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə] [læŋzɔŋ] .
Meanwhile , Zhang Fei returned to Langzhong .
同时 , 张 费 返回 到 浪中 .

却说张飞回到阆中，

[ˈɔ:rdərz] [wɜ:r; wəɹ] [ɪju:d] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɑ:ɹmi] ;
Orders were issued to the army ;
订单 是 发布 到 这 军队 ;

下令军中；

[waɪt] [flægz][ænd; ənd] [waɪt] [ˈɑ:ɹməɹ][mʌst; məst][bi:; bi] [prəˈdu:st] [wɪˈðɪn] [θri:] [deɪz] .
White flags and white armor must be produced within three days .
白色的 旗帜 和 白色的 盔甲 必须 是 生产 之内 三 天 .

限三日内制办白旗白甲，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] , [əˈdɔ:rnd] [ɪn] [ˈmɔ:ɹniŋ] , [ˈmɑ:tʃt] [əˈɡenst] [wu:] .
The three armies , adorned in mourning , marched against Wu .
这 三 军队 , 装饰 在 丧 , 行军 反对 吴 .

三军挂孝伐吴。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[tu:] [ˈdʒu:niəɹ][ˈɑ:fəsəɹz] [ˈʌndəɹ] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] , [fæn][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] ,
Two junior officers under his command , Fan Jiang ,
二 初级 警官 在下面 他的 命令 , 扇子 江 ,

帐下两员末将范疆、

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˌdi: ˈeɪ] ,
Zhang Da ,
张 达 ,

张达，

[hi:; hi] [ˈentəɹd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
He entered the tent and reported :
他 进入 这 帐篷 和 据报道 :

入帐告曰：“

[waɪt] [flæg][ænd; ənd] [waɪt] [ˈɑ:ɹməɹ] ,
White flag and white armor ,
白色的 旗帜 和 白色的 盔甲 ,

白旗白甲，

[æt; ət][ə; eɪ] [bɜ:s] [fɜ:r; fəɹ] [wɜ:rdz]
At a loss for words
在 一个 损失 为了 字

一时无措，

[ə; eɪ] [ɡreɪs] [ˈpɪriəd] [ɪz][rɪˈkwaɪəɹd] .
A grace period is required .
一个 优雅 时期 是 必需的 .

须宽限方可。

[ˌef i ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Fei was furious and said :
费 曾是 狂怒 和 说 :

飞大怒曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈi:ɡəɹ] [tu:; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] . "
" I am eager to take revenge . "
" 我 是 渴望的 到 拿 复仇 . "

“吾急欲报仇，

[aɪ] [rɪ'ɡret] [ðæt] [aɪ] ['kænə:t] [ri:tʃ] [ðə; ði][ˈreblz; rɪ'bel] - ['terətɔ:ri] [ʌn'tɪl] [tə'mɑ:roʊ] .
I regret that I cannot reach the rebels ' territory until tomorrow .

我 后悔 那 我 不能 抵达 这 叛军 - 领土 直到 明天 .

恨不明日便到逆贼之境，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [ˌdɪsə'beɪ] [maɪ] [ˈɔ:rdərz] !
How dare you disobey my orders !

如何 敢 你 违 我的 订单 !

汝安敢违我将令！ ”

[ðə; ði] [ˈwɔ:riər] [wʌz; wəz] [taɪd] [tu:; tə][ə; ei] [tri:] .
The warrior was tied to a tree .

这 战士 曾是 系 到 一个 树 .

叱武士缚于树上，

[ˈfɪfti] [ˈlæʃɪz] [ɑ:n] [i:tʃ] [bæk] .
Fifty lashes on each back .

五十 睫毛 在 每个 后退 .

各鞭背五十。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈwɪpɪŋ] ,
After the whipping ,

后 这 鞭打 ,

鞭毕，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][,aɪ 'ti:] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing to it , he said :

指向 到 它 , 他 说 :

以手指之曰：

" [ˈevriθɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈpɜ:rfɪkt] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] ! "
" Everything must be perfect in the future ! "

" 一切 必须 是 完美的 在 这 未来 ! "

“来日俱要完备！

三国演义

第122/181页

[ɪf] [ðə; ði] ['lɪmɪt] [ɪz] ['vaɪəleɪtɪd]
If the limit is violated
如果 这 限制 是 违反

若违了限，

" [aɪ] [wɪl] [kɪl] [juː; jʊ] [tuː] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːrnɪŋ] [tuː; tə] ['lðər] ！ "
" I will kill you two as a warning to others ! "
" 我 将要 杀 你 二 作为 一个 警告 到 其他的 ！ "
即杀汝二人示众！ "

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['biːtn] [ʌn'tɪl] [ðer; ðər] [maʊðz] [wɜːr; wər] ['bliːdɪŋ] .
They were beaten until their mouths were bleeding .
他们 是 被打败 直到 他们的 嘴 是 出血 .
打得二人满口出血。

[bæk] [ɪn][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [dɪ'skʌs] ,
Back in the camp to discuss ,
后退 在 这 营 到 讨论 ,
回到营中商议，

[fæn]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [sed] :
Fan Jiang said :
扇子 江 说 :

范疆曰：

" [tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['pʌnɪʃt] , "
" Today I have been punished , "
" 今天 我 有 到过 受到惩罚 , "

“今日受了刑责，

[wʌt] [ɑːr; ər][wiː; wi][sə'pɒʊzɪd; sə'pɒʊzɪd][tuː; tə][duː] ?
What are we supposed to do ?
什么 是 我们 据称 到 做 ?
着我等如何办得？

[hɪz; ɪz] [pɜːrsə'næləti] [ɪz][æz; əz]['faɪəri][æz; əz]['faɪər] .
His personality is as fiery as fire .
他的 性格 是 作为 火热 作为 火 .
其人性暴如火，

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['fɪnɪʃt] [tə'mɑːroʊ] ,
If it is not finished tomorrow ,
如果 它 是 不是 完成的 明天 ,
倘来日不完，

[wiː; wi] [wɪl] [bəuθ][biː; bi] [kɪld] ！
We will both be killed !
我们 将要 两个都 是 被杀 ！
你我皆被杀矣！ "

['zæŋ, 'zɑːŋ][diː 'eɪ] [sed] :
Zhang Da said :
张 达 说 :

张达曰：

" [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [ɪf] [hiː; hi] [kɪlz] [em 'iː] . . . "

" For example , if he kills me . . . "

" 为了 例子 , 如果 他 杀戮 我 . . . "

“比如他杀我，

" [aɪ'd] ['ræðər] [kɪl] [hɪm; ɪm] . "

" I'd rather kill him . "

" ID 相当 杀 他 . "

“不如我杀他。”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [sed] :

Jiang said :

江 说 :

疆曰：

" [bʌt; bət][aɪ] [kɑːnt] [get] [kloʊz] . "

" But I can't get close . "

" 但 我 不能 得到 关闭 . "

“怎奈不得近前。”

[diː 'eɪ] [sed] :

Da said :

达 说 :

达曰：

" [ɪf] [wiː; wi] [tuː] [ɑːr; ər][nɑːt][tuː; tə][daɪ] ,

" If we two are not to die ,

" 如果 我们 二 是 不是 到 死 ,

“我两个若不当死，

[hiː; hi] [ðen] [fel] [ˈɪntuː][ə; eɪ] ['drʌŋkən] ['stuːpər][ɪn] [bed] ;

He then fell into a drunken stupor in bed ;

他 然后 跌倒 进入 一个 醉 昏迷 在 床 ;

则他醉于床上；

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz] [taɪm] [tuː; tə][daɪ] ,

If it is time to die ,

如果 它 是 时间 到 死 ,

若是当死，

[ðen] [hiː; hi] ['wʊdnt] [get] [drʌŋk] .

Then he wouldn't get drunk .

然后 他 不会 得到 醉 .

则他不醉。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [riːtʃt] [æn; ən] [ə'ɡri:mənt] .

The two reached an agreement .

这 二 达到 一个 协议 .

二人商议停当。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][,ɛf i 'aɪ][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .

Meanwhile , Zhang Fei was in his tent .

同时 , 张 费 曾是 在 他的 帐篷 .

却说张飞在帐中，

[kən'fjuːzd] [ænd; ænd] [dɪs'ɔːrientɪd]

Confused and disoriented

使困惑 和 迷失方向

神思昏乱，

[dɪ'stræktɪd] [ænd; ænd] [ˌɪnkoʊ'hɪrənt] .

Distracted and incoherent .

愣 和 语无伦次 .

动止恍惚，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [hɪz; ɪz] [sə'boːrdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] :
He then asked his subordinate general :
他 然后 问 他的 下属 一般的 :
乃问部将曰:
" [aɪ][,eɪ 'em] [naʊ] ['terəfaɪd] [ænd; ənd][maɪ] [hɑːrt] [ɪz] ['paʊndɪŋ] . "
" I am now terrified and my heart is pounding . "
" 我 是 现在 恐惧 和 我的 心 是 猛击 . "

[ˈrestləs]
Restless
不安
坐卧不安，
[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?
此何意也？ ”

[ðə; ði] [sə'boːrdɪnət] [rɪ'plaɪd] :
The subordinate replied :
这 下属 回复 :
部将答曰:
" [ðɪs] [ɪz][,jɔːr; jər][lɔː(r)dz] ['lɔːŋɪŋ] [fɔːr; fər][ɡwaːn] [ju] . "
" This is your lord's longing for Guan Yu . "
" 这 是 你的 领主的 渴望 为了 关 于 . "

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .
以致如此。”
[,ef i 'aɪ] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [waɪn] .
Fei ordered someone to bring wine .
费 订购 某人 到 带来 葡萄酒 .
飞令人将酒来，

['drɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sə'boːdɪnɪts]
Drinking with his subordinates
喝 和 他的 下属
与部将同饮，
[ʌn'kɑːnfəsli] , [hiː; hi] [br'keɪm] ['veri] [drʌŋk] .
Unconsciously , he became very drunk .
不知不觉 , 他 成为 非常 醉 .
不觉大醉，

[hiː; hi] [leɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
He lay in his tent .
他 躺 在 他的 帐篷 .
卧于帐中。
[fæn] ,
Fan ,
扇子 ,
范、

['zæŋ, 'zɑːŋ] - ,
Zhang Erzei ,
张 - ,
张二贼，

[ˈhævɪŋ] [ˈlɜːrniɪd] [ðə; ði] [nuːz] ,
Having learned the news ,
拥有 学习 这 消息 ,

探知消息，

[æt; ət][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the beginning of the night ,
在 这 开始 的 这 夜晚 ,

初更时分，

[iːtʃ] [kənˈsiːld] [ə; eɪ] [ɔːrt] [naɪf] .
Each concealed a short knife .
每个 暗 一个 短的 刀 .

各藏短刀，

[ˈsiːkrətli] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] .
Secretly entered the tent .
偷偷 进入 这 帐篷 .

密入帐中，

[hiː; hi] [feɪnd] [æn; ən] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [kɑːnfɪˈdenʃ(ə)l] [ænd; ənd][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætərz] .
He feigned an intention to report confidential and important matters .
他 假装 一个 意图 到 报告 机密的 和 重要的 事情 .

诈言欲禀机密重事，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbedsaɪd] .
He went straight to the bedside .
他 去 直的 到 这 床头 .

直至床前。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,ɛf i ˈaɪ] [ˈnevər] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪl] [ˈsliːpɪŋ] ;
It turns out that Zhang Fei never closed his eyes while sleeping ;
它 转弯 出去 那 张 费 绝不 关闭 他的 眼睛 尽管 睡眠 ;

原来张飞每睡不合眼；

[hiː; hi] [slept] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] [ðæt] [naɪt] .
He slept in his tent that night .
他 睡着了 在 他的 帐篷 那 夜晚 .

当夜寝于帐中，

[ðə; ði] [tuː] [θiːvz] - [biədʒ] [ˈbrɪslɪd] [ænd; ənd][ðər; ðər] [aɪz] [ˈwaɪdnɪd] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm] .
The two thieves ' beards bristled and their eyes widened when they saw him .
这 二 窃贼 - 胡须 竖起的 和 他们的 眼睛 扩大 什么时候 他们 锯 他 .

二贼见他须竖目张，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [der] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
I didn't dare to make a move .
我 没有 敢 到 制作 一个 移动 .

本不敢动手。

[bɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈθʌndərəs] [ˈbriːðɪŋ] ,
Because of the thunderous breathing ,
因为 的 这 雷鸣 呼吸 ,

因闻鼻息如雷，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [der] [tuː; tə] [əˈprəʊtʃ] .
Only then did they dare to approach .
仅有的 然后 做过 他们 敢 到 方法 .

方敢近前，

[hiː; hi] [stæbd] [,ɛf i ˈaɪ][ɪn][ðə; ði] [ˈbelɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɔːrt] [naɪf] .
He stabbed Fei in the belly with a short knife .
他 刺伤 费 在 这 腹部 和 一个 短的 刀 .

以短刀刺入飞腹。

[,ef i 'aɪ] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [laʊd] [kraɪ][ænd; ənd] [daɪd] .

Fei let out a loud cry and died .
费 让 出去 一个 大声 哭 和 死亡 .

飞大叫一声而亡。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['fɪfti] - [faɪv] ['jɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .

He was fifty - five years old at the time .
他 曾是 五十 - 五 年 老的 在 这 时间 .

时年五十五岁。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [lə'mentɪd] :

A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人有诗叹曰：

" ['æŋksi] [wʌns] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪpɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpəʊstməstər] . "

" Anxi once heard of the whipping of the postmaster . "
" 安喜 一次 听到 的 这 鞭打 的 这 邮政局长 . "

“安喜曾闻鞭督邮，

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜːrbən] [wɜːr; wər] [swept] [ə'weɪ] , ['liːvɪŋ] ['oʊnli][ðə; ði][ˈjuː] ['fæməli] [ɪn][ˈruːɪnz] .

The Yellow Turbans were swept away , leaving only the Liu family in ruins .
这 黄色的 头巾 是 扫荡 离开 , 离开 仅有的 这 刘 家庭 在 废墟 .

黄巾扫尽佐炎刘。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [rɪ'zaʊndɪd] [fɜːrst][æt; ət] - [pæs] .

The sound of the battle resounded first at Hulao Pass .
这 声音 的 这 战斗 回荡着 第一的 在 - 经过 .

虎牢关上声先震，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [fləʊz] [ʌp'striːm] [nɪr] - [brɪdʒ] .

The water flows upstream near Changban Bridge .
这 水 流量 上游 靠近 - 桥 .

长坂桥边水逆流。

[jiː] [rɪ'liːst] [jæn] [jæn][tuː; tə] [sɪ'kjər] [ðə; ði] [ˈjuː] ['riːdʒən] .

Yi released Yan Yan to secure the Shu region .
易 发布 严 严 到 安全的 这 舒 地区 .

义释严颜安蜀境，

[hiː; hi] ['klevərli] [dɪ'siːvd] ['zæŋ, 'ʒɑːŋ][hiː; hi][ænd; ənd] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .

He cleverly deceived Zhang He and pacified the Central Plains .
他 巧妙地 受骗 张 他 和 安抚 这 中央 平原 .

智欺张郃定中州。

[hiː; hi] [daɪd] [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] [ə'genst] [wuː][wʌz; wəz] [sək'sesf(ə)] .

He died before his campaign against Wu was successful .
他 死亡 前 他的 活动 反对 吴 曾是 成功的 .

伐吴未克身先死，

[ˈɔːtəm] ['graːsɪz] [groʊ] [tɔːl] , ['liːvɪŋ] [bɪ'hɑɪnd][ə; eɪ] ['sɔːrəʊfl] ['meməri] [ʌv; əv] - .

Autumn grasses grow tall , leaving behind a sorrowful memory of Langdi .
秋天 草 生长 高的 , 离开 在后面 一个 悲伤 记忆 的 - .

秋草长遗阆地愁。”

[ðæt] ['veri] [naɪt] , [ðə; ði] [tuː] [θiːvz] ['seɪvəd] ['zæŋ, 'ʒɑːŋ] [feɪz] [hed] .

That very night , the two thieves severed Zhang Fei's head .
那 非常 夜晚 , 这 二 窃贼 切断 张 菲的 头 .

却说二贼当夜割了张飞首级，

[hiː; hi] [ðen] [led] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [men] [tuː; tə] ['diːfekt] [tuː; tə] ['iːstərn] [wuː] [ˌoʊvər'naɪt] .

He then led dozens of men to defect to Eastern Wu overnight .
他 然后 引领 几十个 的 男人 到 缺点 到 东 吴 过夜 .

便引数十人连夜投东吴去了。

[ðə; ði][nekst] [dei]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] ,
Upon hearing this in the army ,
之上 听力 这 在 这 军队 ,

军中闻知，

[ðei] [reɪzd] [æn; ən]['ɑ:rmɪ][bʌt; bət][kʊd; kəd][nɔ:t] [kætʃ] [ʌp] .
They raised an army but could not catch up .
他们 提高 一个 军队 但 可以 不是 抓住 向上 .

起兵追之不及。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][wu:][bæn] , [ə; ei] [sə'boʊ:rdɪnət] [ʌv; əv]['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,ef i 'aɪ] .
At that time , there was Wu Ban , a subordinate of Zhang Fei .
在 那 时间 , 那里 曾是 吴 禁止 , 一个 下属 的 张 费 .

时有张飞部将吴班，

[ʃi:ɑ:ŋ] [keɪm] [frʌm; frəm][,dʒɪŋ'dʒoʊ][tu:; tə] [si:] [ðə; ði][fɜ:rst] [bɜ:rd] .
Xiang came from Jingzhou to see the First Lord .
向 来了 从 荆州 到 看 这 第一的 主 .

向自荆州来见先主，

[ðə; ði][fɜ:rst] [bɜ:rd] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; ei] ['geɪtki:pər] ['dʒen(ə)rəl] .
The First Lord appointed him as a gatekeeper general .
这 第一的 主 任命 他 作为 一个 守门人 一般的 .

先主用为牙门将，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,ef i 'aɪ][æz; əz][hɪz; ɪz] [ə'sɪstənt] [tu:; tə] [gɑ:rd] [læŋzɔŋ] .
He appointed Zhang Fei as his assistant to guard Langzhong .
他 任命 张 费 作为 他的 助手 到 警卫 浪中 .

使佐张飞守阆中。

[wu:] - ['pʌblɪʃt] [æn; ən]['ɑ:rtɪk(ə)][æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] ,
Wu Banxian published an article at that moment ,
吴 - 已发布 一个 文章 在 那 片刻 ,

当下吴班先发表章，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [ɪn'fɔ:rmɪd] .
The emperor was informed .
这 皇帝 曾是 知情的 .

奏知天子；

[ðen] [hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['eldɪst] [sʌŋ] , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][baʊ] , [tu:; tə] [prɪ'per] [ə; ei] ['kɔ:fɪn] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Then he ordered his eldest son , Zhang Bao , to prepare a coffin for him .
然后 他 订购 他的 长子 儿子 , 张 包 , 到 准备 一个 棺材 为了 他 .

然后令长子张苞具棺椁盛贮，

[jɔ:; jər] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['ʃaʊ] [ɪz] ['steɪʃənd] [ɪn] [læŋzɔŋ] .
Your younger brother Zhang Shao is stationed in Langzhong .
你的 年轻 兄弟 张 邵 是 驻 在 浪中 .

令弟张绍守阆中，

[baʊ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði]['fɔ:rmər] [bɜ:rd] .
Bao came to report to the former lord .
包 来了 到 报告 到 这 以前的 主 .

苞自来报先主。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][fɜːrst] [lɔːrd] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['tʃoʊzn] [ə; eɪ] [deɪt] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [hɪz; ɪz]
At that time , the First Lord had already chosen a date to launch his
在 那 时间 , 这 第一的 主 有 已经 选定 一个 日期 到 发射 他的
[kæm'peɪn] .
campaign .
活动 .

时先主已择期出师。

[b'jʊərəkræts] , [bɪg][ænd; ənd] [smɔːl]
Bureaucrats , big and small
官僚 , 大的 和 小的
大小官僚,
[ðeɪ] [ɔːl] [fɑːləʊd] [kɒŋ'mɪŋ] [ænd; ənd] ['eskoʊtɪd] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ten] [maɪlz] [bɪ'fɔːr] [rɪ'tɜːrniŋ] .
They all followed Kongming and escorted him for ten miles before returning .
他们 全部 随后 孔明 和 护送 他 为了 十 英里 前 返回 .
皆随孔明送十里方回。

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['tʃŋ'du] .
Kongming returned to Chengdu .
孔明 返回 到 成都 .
孔明回至成都,

[ʌn'hæpi]
Unhappy
不开心
快快不乐,

[ˈgʌ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] :
Gu said to the officials :
顾 说 到 这 官员 :
顾谓众官曰:

[ɪf] [fɑː] [ʒəʊzi] [wɜːr; wər][ə'laɪv] . . .
If Fa Xiaozhi were alive . . .
如果 法 小智 是 活 . . .
“法孝直若在,

" [ðeɪ] [wɪl] ['fɔːrli] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][stɑːp][ðə; ði] ['empərər] [frʌm; frəm][ˈgoʊɪŋ] [iːst] . "
" They will surely be able to stop the emperor from going east . "
" 他们 将要 一定 是 有能力的 到 停止 这 皇帝 从 去 东方 : "
必能制主上东行也。”

[haʊ'evər] , [ðə; ði][ˈfɔːrmər] [lɔːrd][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [ðæt] [naɪt] .
However , the former lord was terrified that night .
然而 , 这 以前的 主 曾是 恐惧 那 夜晚 .
却说先主是夜心惊肉颤,

[aɪ] ['kænə:t] [sli:p] ['piːsfəli] .
I cannot sleep peacefully .
我 不能 睡觉 和平地 .
寢卧不安。

[ˈstepɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] , [aɪ] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [ˈhevəns] .
Stepping out of the tent , I looked up at the heavens .
步进 出去 的 这 帐篷 , 我 看起来 向上 在 这 天 .
出帐仰观天文,

[siː] [ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] [stɑːr] .
See the Northwest Star .
看 这 西北 星星 .
见西北一星,

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [æz; əz] [bɪɡ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['bʌkɪt] .
It is as big as a bucket .
它 是 作为 大的 作为 一个 桶 .

其大如斗，

[ˈsʌd(ə)nli] , [,aɪ 'ti:] [fel] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly , it fell to the ground .
突然 , 它 跌倒 到 这 地面 .

忽然坠地。

[ðə; ði] [fɜ:rst] ['empərər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'spɪʃəs] .
The First Emperor was greatly suspicious .
这 第一的 皇帝 曾是 非常 可疑的 .

先主大疑，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [ˌoʊvər'naɪt] [tu:; tə] [ɪn'kwaɪər] [ʌv; əv] [kɒŋ'mɪŋ] .
They sent someone overnight to inquire of Kongming .
他们 发送 某人 过夜 到 查询 的 孔明 .

连夜令人求问孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'plaɪd] :
Kongming replied :
孔明 回复 :

孔明回奏曰：

" [tə'geðər] , [wʌn] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] [b:st] . "
" Together , one general is lost . "
" 一起 , 一 一般的 是 丢失的 . "

“合损一上将。

[wɪ'ðɪn] [θri:] [deɪz]
Within three days
之内 三 天

三日之内，

[ðer; ðər] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi:; bi] [ə'lɑ:rmɪŋ] [nu:z] .
There will surely be alarming news .
那里 将要 一定 是 令人担忧 消息 .

必有惊报。”

[ˈðerfɔ:ɹ] , [ðə; ði] [fɜ:rst] ['ru:lər] [held] [bæk] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Therefore , the First Ruler held back his troops .
所以 , 这 第一的 统治者 握住 后退 他的 军队 .

先主因此按兵不动。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kɔ:rtiər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly , a courier reported :
突然 , 一个 朝臣 据报道 :

忽侍臣奏曰：

[wu:] [bəən] , [ə; eɪ] ['kæv(ə)lɹi] ['dʒen(ə)rəl] ['ʌndər] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ʌv; əv] [læŋzɔŋ] ,
Wu Ban , a cavalry general under Zhang of Langzhong ,
吴 禁止 , 一个 骑兵 一般的 在下面 张 的 浪中 ,

“阆中张车骑部将吴班，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] .
A messenger arrived with a memorial .
一个 信使 到达的 和 一个 纪念馆 .

差人赍表至。”

[ðə; ði] [fɜ:rst] [bɜ:rd] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
The First Lord stamped his foot and said :
这 第一的 主 盖章 他的 脚 和 说 :

先主顿足曰：

" [ə'læs] !
" **Alas** !
" 唉 ！

“噫！

[θɜ:rd] ['brʌðər] , [jʊə(r)] ['fɪnɪʃt] !
Third brother , you're finished !
第三 兄弟 , 你是 完成的 ！

三弟休矣！ ”

[ə'pɑ:n] [ri'vjʊ:ɪŋ] [ðə; ði] ['teɪbl] ,
Upon reviewing the table ,
之上 复习 这 桌子 ,

及至览表，

[ðə; ði] ['kɑ:rmɪk] [,retri'bju:ʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [,ɛf i 'aɪ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] [wʌŋ] .
The karmic retribution for Zhang Fei was a terrible one .
这 因果报应 报应 为了 张 费 曾是 一个 糟糕的 一 .

果报张飞凶信。

[ðə; ði] [fɜ:rst] [lɔ:rd] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
The First Lord burst into tears .
这 第一的 主 爆裂 进入 眼泪 .

先主放声大哭，

[hi;; hi] [kə'læpst] [tu;; tə] [ðə; ði] [graʊnd] , [ʌn'kɑ:nʃəs] .
He collapsed to the ground , unconscious .
他 倒塌 到 这 地面 , 无意识 .

昏绝于地。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ri'vaɪvd] .
The officials were revived .
这 官员 是 复活 .

众官救醒。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv] ['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] ['sʌd(ə)nli] .
A troop of soldiers arrived suddenly .
一个 部队 的 士兵 到达的 突然 .

人报一队军马骤风而至。

[ðə; ði] [fɜ:rst] [lɔ:rd] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] [tu;; tə] [əb'zɜ:rʌv] .
The First Lord went out of the camp to observe .
这 第一的 主 去 出去 的 这 营 到 观察 .

先主出营观之。

[ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] .
I saw a young general .
我 锯 一个 年轻的 一般的 .

见一员小将，

[waɪt] [roʊb] [ænd; ənd] ['sɪlvər] ['ɑ:rmər] ,
White robe and silver armor ,
白色的 长袍 和 银 盔甲 ,

白袍银铠，

[dɪs'maʊnt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sæd(ə)] .
Dismount from the saddle .
下马 从 这 鞍 .

滚鞍下马，

[hiː; hi] ['prɒs,treitɪd] [hɪm'self] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [wept] .
He prostrated himself on the ground and wept .
他 俯卧 他自己 在 这 地面 和 哭泣 .
伏地而哭，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['zæŋ, 'zɑːŋ] [baʊ] .
It was Zhang Bao .
它 曾是 张 包 .
乃张苞也。

[baʊ] [sed] :
Bao said :
包 说 :

苞曰：

[fæn]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ,
Fan Jiang ,
扇子 江 ,

“范疆、

['zæŋ, 'zɑːŋ][,diː 'eɪ] [kɪld] [ðə; ði] ['mɪnɪstəːz] ['fɑːðər] .
Zhang Da killed the minister's father .
张 达 被杀 这 部长 父亲 .

张达杀了臣父，

[ðeɪv] [ɔː'l'redɪ] [θroʊn] [ðer; ðər] ['hedz] [tuː; tə][wuː] !
They've already thrown their heads to Wu !
他们有 已经 抛掷 他们的 头部 到 吴 !

将首级投吴去了！ ”

[ðə; ði] [leɪt] ['empərər] [wʌz; wəz] ['diːpli] [griːvd] .
The late emperor was deeply grieved .
这 晚的 皇帝 曾是 深 伤心 .

先主哀痛至甚，

[hiː; hi] ['kænaːt] [iːt] [ɔːr] [drɪŋk] .
He cannot eat or drink .
他 不能 吃 或者 喝 .

饮食不进。

[ðə; ði] ['mɪnɪstəz] ['ɜːrɪnstli] [rɪ'mɒŋ,streitɪd] , ['seɪŋ] :
The ministers earnestly remonstrated , saying :
这 部长们 切实 抗议 , 说 :

群臣苦谏曰：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ɪz] ['siːkɪŋ] [rɪ'vendʒ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['sekənd] ['brʌðər] . "
" His Majesty is seeking revenge for his second brother . "
" 他的 威严 是 寻求 复仇 为了 他的 第二 兄弟 . "

“陛下方欲为二弟报仇，

[waɪ] [[ʊd; ʊəd] [wiː; wi][fɜːrst][hɑːrm]['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['bɑːdɪz] ?
Why should we first harm our own bodies ?
为什么 应该 我们 第一的 伤害 我们的 自己的 身体 ?

何可先自摧残龙体？ ”

[ðə; ði] ['fɔːrmər] [ɔːrɪd][hæz; həz][dʒʌst] ['fɪnɪft] [hɪz; ɪz] [miːl] .
The former lord has just finished his meal .
这 以前的 主 有 只是 完成的 他的 一顿饭 .

先主方才进膳，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [baʊ] :
He then said to Zhang Bao :
他 然后 说 到 张 包 :

遂谓张苞曰：

" [juː; jʊ] [ænd; ənd] [wuː] [bæn] ,
" You and Wu Ban ,
" 你 和 吴 禁止 ,

“卿与吴班，

[ðeɪ] [derd] [tuː; tə] [liːd] [ðer; ðər] [oʊn] [truːps] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
They dared to lead their own troops as the vanguard .
他们 敢于 到 带领 他们的 自己的 军队 作为 这 先锋 .

敢引本部军作先锋，

[wɪl] [juː; jʊ] [əˈvendʒ] [jʊr; jər] [ˈfɑːðər] ?
Will you avenge your father ?
将要 你 报仇 你的 父亲 ?

为卿父报仇否？ ”

[baʊ] [sed] :
Bao said :
包 说 :

苞曰：

" [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈfɑːðər] , "
" For the country and for the father , "
" 为了 这 国家 和 为了 这 父亲 , "

“为国为父，

[aɪ] [wʊd] [ˈglædli] [daɪ][fɔːr; fər][maɪ] [ˈkʌntri] !
I would gladly die for my country !
我 会 乐意 死 为了 我的 国家 !

万死不辞！ ”

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈruːlər] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [send] [baʊ] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːrmi] .
The First Ruler was about to send Bao to raise an army .
这 第一的 统治者 曾是 关于 到 发送 包 到 增加 一个 军队 .

先主正欲遣苞起兵，

[əˈnʌðər] [rɪˈpɔːrt] [keɪm] [ðæt] [ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [əˈraɪvd] [ɪn] [fɔːrs] .
Another report came that a troop of soldiers had arrived in force .
其他 报告 来了 那 一个 部队 的 士兵 有 到达的 在 力量 .

又报一彪军风拥而至。

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] .
The First Emperor ordered his attendants to investigate .
这 第一的 皇帝 订购 他的 服务员 到 调查 .

先主令侍臣探之。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[əˈtendənt] [jiː]
Attendant Yi
服务员 易

侍臣引一

[jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl]
Young General
年轻的 一般的

小将军，

[waɪt] [roʊb] [ænd; ənd] ['sɪlvər] ['ɑ:rmər] ,
White robe and silver armor ,
白色的 长袍 和 银 盔甲 ,

白袍银铠，

[hi:; hi] ['entərd] [ðə; ði][kæmp] , ['prɒs,treitɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd] [wept] .
He entered the camp , prostrated himself on the ground , and wept .
他 进入 这 营 , 俯卧 他自己 在 这 地面 , 和 哭泣 .

入营伏地而哭。

[ðə; ði][fɜ:rst] [bɜ:rd] [rɪ'gɑ:rdɪd] [aɪ 'ti:] ,
The First Lord regarded it ,

先主视之，

[ðɪs] [ɪz][gwa:n] ['fɪŋ] .
This is Guan Xing .
这 是 关 邢 .

乃关兴也。

[wen] [ðə; ði][fɜ:rst] [bɜ:rd] [met] [gwa:n] ['fɪŋ] ,
When the First Lord met Guan Xing ,
什么时候 这 第一的 主 遇见 关 邢 ,

先主见了关兴，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][gwa:n] [ju] ,
Thinking of Guan Yu ,
思维 的 关 于 ,

想起关公，

[ʃi:; ʃi] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] [ə'gen] .
She burst into tears again .
她 爆裂 进入 眼泪 再次 .

又放声大哭。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['pli:dəd, 'pli:dɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
The officials pleaded with him .
这 官员 恳求 和 他 .

众官苦劝。

[ðə; ði][fɜ:rst] [bɜ:rd] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [wen] [aɪ] [lɒŋd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['kɑ:mənər] . . . "
" When I longed to be a commoner . . . "
" 什么时候 我 渴望 到 是 一个 平民 . . . "

“朕想布衣时，

[wɪð; wɪθ][gwa:n]
With Guan
和 关

与关、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][dʒi:ɪ] ,
Zhang Jieyi ,
张 杰伊 ,

张结义，

[wi:; wi] [swer] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][daɪ] [tə'geðər] ;
We swear to live and die together ;
我们 发誓 到 居住 和 死 一起 ;

誓同生死；

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
Now I am the Son of Heaven ,
现在 我 是 这 儿子 的 天堂 ,

今朕为天子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['iːgər] [tuː; tə] [fər] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tuː] ['jʌŋgər] ['brʌðərz] .
He was eager to share wealth and honor with his two younger brothers .
他 曾是 渴望的 到 分享 财富 和 荣誉 和 他的 二 年轻 兄弟 .

正欲与两弟同享富贵，

[ðeɪ] [ɔːl] ['trædʒɪkli] [daɪd] [jʌŋ] !
They all tragically died young !
他们 全部 悲剧的是 死亡 年轻的 !

不幸俱死于非命！

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðiːz] [tuː] ['nefjuːz] ,
Upon seeing these two nephews ,
之上 看到 这些 二 侄子们 ,

见此二侄，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [kiːp] [ðə; ði] [ɪn'testɪnz] [frʌm; frəm] ['draɪɪŋ] [aʊt] !
It can keep the intestines from drying out !
它 能 保持 这 肠子 从 烘干 出去 !

能不断肠！ ”

[ʼæftər] ['spiːkɪŋ] , [hiː; hi] [kraɪd] [ə'gen] .
After speaking , he cried again .
后 请讲 , 他 哭 再次 .

言讫又哭。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [sed] :
The officials said :
这 官员 说 :

众官曰：

" [tuː] [jʌŋ] ['dʒenrəlz] , [pliːz] [rɪ'tri:t] . "
" Two young generals , please retreat . "
" 二 年轻的 将军们 , 请 撤退 . "

“二小将军且退。

" [meɪ] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [rest] [ɪn] [piːs] . "
" May His Majesty rest in peace . "
" 可能 他的 威严 休息 在 和平 . "

容圣上将息龙体。”

[ðə; ði] ['kɔːrtiər] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The courtier reported :
这 朝臣 据报道 :

侍臣奏曰：

" [jɜː; jər]['mædʒəsti][ɪz]['ʊʊvər]['sɪksɪ] ['jɪrz] [ʊʊld] . "
" Your Majesty is over sixty years old . "
" 你的 威严 是 超过 六十 年 老的 . "

“陛下年过六旬，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə] [griːv] [ɪk'sesɪvli] .
It is not advisable to grieve excessively .
它 是 不是 建议 到 悲伤 过度 .

不宜过于哀痛。”

[ðə; ði][fɜːrst] [bɔːrd] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [tu:]
" two
" 二

“二

[ɔ:l] [maɪ] ['brʌðəz] [daɪd] ,
All my brothers died ,
全部 我的 兄弟 死亡 ,

弟俱亡，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][hæv; həv]['oʊnli][wʌn] [sʌn] !
I have no choice but to have only one son !
我 有 不 选择 但 到 有 仅有的 一 儿子 !

朕安忍独生！

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

“言讫，

[hi; hi] ['bæŋd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kraɪd] .
He banged his head on the ground and cried .
他 砰的一声 他的 头 在 这 地面 和 哭 .

以头顿地而哭。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [sed] :
The officials discussed and said :
这 官员 讨论 和 说 :

多官商议曰：

" [ðə; ði] ['empərəɹ] [ɪz][soʊ] ['trʌblɪd] [tə'deɪ] . "
" The Emperor is so troubled today . "
" 这 皇帝 是 所以 麻烦 今天 : "

“今天子如此烦恼，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['ɔ:fər] ['eni] [əd'vaɪs] [ɔ:r] [ˌri:ə'ʃərəns] ?
How can I offer any advice or reassurance ?
如何 能 我 提供 任何 建议 或者 放心 ?

将何解劝？ ”

[mɑ:] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Ma Liang said :
马 梁 说 :

马良曰：

" [ðə; ði][ɔ:rd] ['pɜ:rsənəli] [led][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:ɹmi][tu:; tə] [ə'tæk] [wu:] . "
" The lord personally led a large army to attack Wu . "
" 这 主 亲自 引领 一个 大的 军队 到 攻击 吴 : "

“主上亲统大兵伐吴，

['wi:pɪŋ] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] ,
Weeping all day long ,
哭泣 全部 天 长的 ,

终日号泣，

[ðɪs] [ɪz] [ˌdɪsədvən'teɪdʒəs] [tu:; tə][ðə; ði]['ɑ:ɹmi] .
This is disadvantageous to the army .
这 是 不利 到 这 军队 .

于军不利。”

['tʃen] [ʒen] [sed] :
Chen Zhen said :
陈 真 说 :

陈震曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [west] [ʌv; əv] ['tʃɪŋ'tʃɛŋ] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] ['tʃʌŋ'du]
I have heard that west of Qingcheng Mountain in Chengdu
我 有 听到 那 西方 的 青城 山 在 成都

“吾闻成都青城山之西，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['hɜ:rmɪt] ,
There was a hermit ,
那里 曾是 一个 隐士 ,

有一隐者，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [li] .
His surname is Li .
他的 姓 是 李 .

姓李，

[neɪm] ['mi:nɪŋ] .
Name meaning .
姓名 意义 .

名意。

[ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [ðɪs] [oʊld][mæn][ɪz]['oʊvər] [θri:] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [oʊld] .
People say this old man is over three hundred years old .
人们 说 这 老的 男人 是 超过 三 百 年 老的 .

世人传说此老已三百余岁，

[tu:; tə] [noʊ] [ə; eɪ] ['pɜ:sənz] [laɪf] , [deθ] , ['fɔ:rtʃən] , [ɔ:r] [mɪs'fɔ:rtʃən] .
To know a person's life , death , fortune , or misfortune .
到 知道 一个 人的 生活 , 死亡 , 财富 , 或者 不幸 .

能知人之生死吉凶，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ]['deɪəti; 'di:əti][ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:rlɔd] .
He is a deity of this world .
他 是 一个 神 的 这 世界 .

乃当世之神仙也。

[waɪ] [nɑ:t][ɪn'fɔ:rm][ðə; ðɪ] ['empərər] ?
Why not inform the Emperor ?
为什么 不是 通知 这 皇帝 ?

何不奏知天子，

['sʌmən] [ðɪs] [oʊld][mæn] .
Summon this old man .
召唤 这 老的 男人 .

召此老来，

[æsk][hɪm; ɪm] [ɪf] [ɪts] [ɔ:'spɪʃəs] [ɔ:r] [ɪnɔ:'spɪʃəs] .
Ask him if it's auspicious or inauspicious .
问 他 如果 它是 吉祥 或者 不祥 .

问他吉凶，

" [ðɪs] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən] [wʌt] [wi:; wi][hæv; həv] [sed] . "
" This is better than what we have said . "
" 这 是 更好的 比 什么 我们 有 说 . "

胜如吾等之言。”

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['fɔ:rmər] ['empərər] .
He then went to report to the former emperor .
他 然后 去 到 报告 到 这 以前的 皇帝 .

遂入奏先主。

[ðə; ðɪ][fɜ:rst] [bɜ:rd] ['fɑ:lʊəd] [hɪm; ɪm] .
The First Lord followed him .
这 第一的 主 随后 他 .

先主从之，

[ˈtʃɛn] [ʒɛn] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt] .
Chen Zhen was immediately dispatched with an imperial edict .
陈 真 曾是 立即地 已派出 和 一个 帝国 法令 。

即遣陈震赍诏，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [maʊnt] [ˈtʃɪŋˈtʃɛŋ] .
He was summoned to Mount Qingcheng .
他 曾是 被召唤 到 山 青城 。

往青城山宣召。

[ʒɛn] [zɪŋj] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈtʃɪŋˈtʃɛŋ] .
Zhen Xingye arrived in Qingcheng .
真 兴业 到达的 在 青城 。

震星夜到了青城，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒəz] [led] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæli] .
The villagers led him out of the depths of the valley .
这 村民们 引领 他 出去 的 这 深度 的 这 谷 。

令乡人引入出谷深处，

[ˈlʊkɪŋ] [tɔːrdz] - ,
Looking towards Xianzhuang ,
寻找 向 - ,

遥望仙庄，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ɑːr; ər] [ˈfeɪntli] [ˈvɪzəb(ə)] .
The clouds are faintly visible .
这 云 是 淡淡的 可见的 。

青云隐隐，

[ɔːˈspɪʃəs] [ˈsaɪnz] [əˈbaʊnd] .
Auspicious signs abound .
吉祥 标志 盛产 。

瑞气非凡。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [bɔɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a little boy came to greet him and said :
突然 一个 小的 男生 来了 到 迎接 他 和 说 。

忽见一小童来迎曰：

" [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈnuːkʌməɹ] [biː; bi] [ˈtʃɛn] [ʒaʊkiː] ? "
" **Could the newcomer be Chen Xiaoqi ?** " "
" 可以 这 新人 是 陈 小七 ? " "

“来者莫非陈孝起乎？”

[ʒɛn] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhen was greatly alarmed and said :
真 曾是 非常 惊慌 和 说 。

震大惊曰：

" [haʊ] [dʌz] [ðə; ði] [ˈfeɪri] [bɔɪ] [nʊʊ] [maɪ] [neɪm] ? "
" **How does the fairy boy know my name ?** " "
" 如何 做 这 仙女 男生 知道 我的 姓名 ? " "

“仙童如何知我姓字！”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 。

童子曰：

[maɪ] [ˈtiːtʃəɹ] [sed] [ˈjestədeɪ] :
My teacher said yesterday :
我的 老师 说 昨天 。

“吾师昨者有言：

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wɪl] [ˈfɔrli] [əˈraɪv] [təˈdeɪ] ;
An imperial edict will surely arrive today ;
一个 帝国 法令 将要 一定 到达 今天 ;

今日必有皇帝诏命至；

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈtʃen] [ʒaʊkiː] .
The envoy must be Chen Xiaoqi .
这 使者 必须 是 陈 小七 .

使者必是陈孝起。”

[ʒen] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

震曰：

" [ˈtruːli] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈbiːɪŋ] ! "
" Truly a divine being ! "
" 真的 一个 神圣的 存在 ! "

“真神仙也！

[wʌt] [ˈpiːp(ə)l] [seɪ] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [truː] !
What people say is indeed true !
什么 人们 说 是 的确 真的 !

人言信不诬矣！ ”

[soʊ][hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈferi] [ɪˈstert] [təˈgeðər] .
So he and the boy entered the fairy estate together .
所以 他 和 这 男生 进入 这 仙女 财产 一起 .

遂与小童同入仙庄，

[ˈpeɪɪŋ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə] [li] [jiː] ,
Paying respects to Li Yi ,
付费 尊重 到 李 易 ,

拜见李意，

[ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz][prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd] .
The emperor's edict was proclaimed .
这 皇帝的 法令 曾是 宣布 .

宣天子诏命。

[li] [jiː] [ɪz] [tuː] [oʊld][tuː; tə] [pʊʃ] .
Li Yi is too old to push .
李 易 是 也 老的 到 推 .

李意推老不行。

[ʒen] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

震曰：

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈiːgər] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] .
The emperor was eager to see the immortal .
这 皇帝 曾是 渴望的 到 看 这 不朽 .

“天子急欲见仙翁一面，

[meɪ] [juː; jʊ][biː; bi][ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈhæpi] [laɪf] .
May you be blessed with a long and happy life .
可能 你 是 蒙福 和 一个 长的 和 快乐的生活 .

幸勿吝鹤驾。”

[aɪ] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈɜːdʒd] ,
I repeatedly urged ,
我 反复 敦促 ,

再三敦请，

[li] [ji:'fa:ŋ] [ɪz][ɑ:n][hɪz; ɪz] [wei] .
Li Yifang is on his way .
李 一芳 是 在 他的 方式 。

李意方行。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kæmp] ,
Upon arriving at the imperial camp ,
之上 抵达 在 这 帝国 营 。

即至御营，

[ˈentər] [ðə; ði][fɜ:rst] [b:rd] .
Enter the First Lord .
进入 这 第一的 主 。

入见先主。

[ðə; ði][fɜ:rst] [b:rd] [sɔ:] [li] [ji:] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [her] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈju:θfl] [feɪs] .
The First Lord saw Li Yi with white hair and a youthful face .
这 第一的 主 锯 李 易 和 白色的 头发 和 一个 青春 脸 。

先主见李意鹤发童颜，

[blu:] [aɪz] [ænd; ənd] [skwer] [ˈpju:p(ə)lz]
Blue eyes and square pupils
蓝色的 眼睛 和 正方形 学生

碧眼方瞳，

[braɪt] [ænd; ənd] [ˈʃaɪnɪŋ] ,
Bright and shining ,
明亮的 和 灼灼 。

灼灼有光，

[ɪts] [ˈbɑ:di] [rɪ'zemblz] [ðæt] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈeɪnʃənt] [ˈsaɪprəs] [tri:] .
Its body resembles that of an ancient cypress tree .
它是 身体 类似 那 的 一个 古老的 柏 树 。

身如古柏之状，

[ˈnoʊɪŋ] [hi:; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ˈpɜ:rs(ə)n] ,
Knowing he was an extraordinary person ,
会心 他 曾是 一个 非凡的 人 。

知是异人，

[tri:t] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ˈkɜ:rtəsi] .
Treat them with courtesy .
对待 他们 和 礼貌 。

优礼相待。

[li] [ji:] [sed] :
Li Yi said :
李 易 说 。

李意曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][æn; ən][oʊld][mæn][frʌm; frəm][ə; eɪ] [rɪ'moʊt] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlɪdʒ] , " "
I am an old man from a remote mountain village , " "
" 我 是 一个 老的 男人 从 一个 偏僻的 山 村庄 。

“老夫乃荒山村叟，

[ʌn'edʒukeɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] .
Uneducated and ignorant .
未受过教育 和 无知 。

无学无识。

[ɪn'sʌltɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] [kɔ:l] ,
Insulting His Majesty's call ,
侮辱 他的 陛下下的 称呼 。

辱陛下宣召，

[wʌt] [ɪn'strʌk(ə)nz] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What instructions do you have ?
什么 指示 做 你 有 ？

不知有何见谕？ ”

[ðə; ði][fɜːrst] [bɜːrd] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [aɪ][ænd; ʌnd][gwaːn] . . . "
" I and Guan . . . "
" 我 和 关 . . . "

“朕与关、

[ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ʼɜːrdi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kloʊz] [frend] [ɪn] [laɪf][ænd; ʌnd] [deθ] .
Zhang Erdi was a close friend in life and death .
张 埃尔迪 曾是 一个 关闭 朋友 在 生活 和 死亡 .

张二弟生死之交，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ʼθɜːrti] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] .
More than thirty years have passed .
更多的 比 三十 年 有 通过了 .

三十余年矣。

[maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [bɪn] [ˈmæːdəd] .
My second brother has been murdered .
我的 第二 兄弟 有 到过 被谋杀 .

今二弟被害，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led] [ðə; ði][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
He personally led the army to avenge his father .
他 亲自 引领 这 军队 到 报仇 他的 父亲 .

亲统大军报仇，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .

未知休咎如何。

[aɪ][hæv; həv] [bɜːŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ɪz] [wel] - [vɜːrst] [ɪn] [prəˈfaʊnd] [ˈmɪstərɪz] .
I have long heard that the immortal is well - versed in profound mysteries .
我 有 长的 听到 那 这 不朽 是 出色地 - 精通 在 深刻的 谜团 .

久闻仙翁通晓玄机，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɜːr; jər] [ˈgaɪd(ə)ns] .
I humbly request your guidance .
我 谦卑地 要求 你的 指导 .

望乞赐教。”

[li] [jiː] [sed] :
Li Yi said :
李 易 说 :

李意曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] . "
" This is the will of Heaven . "
" 这 是 这 将要 的 天堂 . "

“此乃天数，

[ðæt] [ɪz] [brɪˈʒɑːnd] [maɪ] [ˈnɑːlɪdʒ] .
That is beyond my knowledge .
那 是 超过 我的 知识 .

非老夫所知也。”

[ðə; ði][bɜ:rd] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪn'kwaɪəd] ,
The lord repeatedly inquired ,
这 主 反复 询问 ,

先主再三求问，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [fɔ:r; fər][ˈpeɪpər][ænd; ənd] [pen] [tu:; tə] [drɔ:] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈfɔ:rti] [ˈpɪktʃərz] [ʌv; əv]
He then asked for paper and pen to draw more than forty pictures of
他 然后 问 为了 纸 和 笔 到 画 更多的 比 四十 图片 的
[ˈsoʊldʒərz] , [ˈhɔ:rsɪz] , [ænd; ənd] [ˈweɪpənz] .
soldiers , horses , and weapons .
士兵 , 马匹 , 和 武器 .

意乃索纸笔画兵马器械四十余张，

[ˈæftər] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈdrɔ:ɪŋ] , [hi:; hi] [tɔ:r] [aɪ ˈti:][ˈɪntu:] [ˈpi:sɪz] [wʌn][baɪ][wʌn] .
After finishing the drawing , he tore it into pieces one by one .
后 精加工 这 绘画 , 他 撕裂 它 进入 件 一 经过 一 .

画毕便一一扯碎。

[əˈnʌðər] [ˈdrɔ:ɪŋ] [ˈʃoʊz] [æn; ən][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [ˈlaɪɪŋ] [ˈsu:pəɪn][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Another drawing shows an adult lying supine on the ground .
其他 绘画 演出 一个 成人 说谎 仰卧 在 这 地面 .

又画一大人仰卧于地上，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˌnɪrˈbaɪ] [dʌŋ] [ʌp] [sɔɪl][ænd; ənd] [ˈberɪd] [aɪ ˈti:] .
A person nearby dug up soil and buried it .
一个 人 附近 挖 向上 土壤 和 埋葬 它 .

傍边一人掘土埋之，

[ə; eɪ][ˈlɑ:rdʒ] " [waɪt] " [ˈkærəktər] [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɑ:n][aɪ ˈti:] .
A large " white " character was written on it .
一个 大的 " 白色的 " 特点 曾是 书面 在 它 .

上写一大“白”字，

[hi:; hi] [ðen] [boʊd] [ænd; ənd] [left] .
He then bowed and left .
他 然后 鞠躬 和 左边 .

遂稽首而去。

[ðə; ði][fɜ:rst][bɜ:rd][wʌz; wəz] [dɪsˈpli:zd] .
The first lord was displeased .
这 第一的 主 曾是 不高兴 .

先主不悦，

[hi:; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [sed] :
He addressed his ministers and said :
他 已解决 他的 部长们 和 说 :

谓群臣曰：

" [wʌt] [æn; ən] [ɪkˈsentrɪk] [oʊld][mæn] ! "
" What an eccentric old man ! "
" 什么 一个 偏心 老的 男人 ! " "

“此狂叟也！

[ðɪs] [ɪz][nɑ:tɪ][ˈkredəb(ə)] .
This is not credible .
这 是 不是 可信的 .

不足为信。”

[ðæt] [ɪz] , [bɜ:rn][aɪ ˈti:][wɪð; wɪθ][ˈfaɪər] .
That is , burn it with fire .
那 是 , 烧伤 它 和 火 .

即以火焚之，

[hi:; hi] [ðen] [ˈʒ:dzd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [æd'væns] .
He then urged his troops to advance .
他 然后 敦促 他的 军队 到 进步 :

便催军前进。

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [baʊ] [ˈentərd] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Zhang Bao entered the court and reported :
张 包 进入 这 法庭 和 据报道 :

张苞入奏曰：

" [wu:] [ˈbænz] [tru:ps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" Wu Ban's troops have arrived . "
" 吴 禁令 军队 有 到达的 " :

“吴班军马已至。

[jɔ:; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] [begz] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
Your humble servant begs to be appointed as the vanguard .
你的 谦逊的 仆人 乞求 到 是 任命 作为 这 先锋 :

小臣乞为先锋。”

[ðə; ði][fɜ:rst] [lɔ:rd] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] [æm'bɪ(ə)n] .
The First Lord admired his ambition .
这 第一的 主 钦佩 他的 志向 :

先主壮其志，

[hi:; hi] [ðen] [bi'stəu] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [si:l] [ə'pɑ:n][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [baʊ] .
He then bestowed the Vanguard Seal upon Zhang Bao .
他 然后 授予 这 先锋 海豹 之上 张 包 :

即取先锋印赐张苞。

[baʊ] [fæŋ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [hæŋ] [ʌp][ðə; ði] [si:l] .
Bao Fang wanted to hang up the seal .
包 方 通缉 到 悬挂 向上 这 海豹 :

苞方欲挂印，

[ə'nʌðər] [jʌŋ] [mæn] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [dɪ'klaɪd] :
Another young man stepped forward and declared :
其他 年轻的 男人 步 向前 和 声明 :

又一少年将奋然出曰：

[li:v] [jɔ:; jər][ma:rk][ɑ:n][em 'i:] !
Leave your mark on me !
离开 你的 标记 在 我 !

“留下印与我！ ”

[lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[ðɪs] [ɪz][gwa:n] [ˈfɪŋ] .
This is Guan Xing .
这 是 关 邢 :

乃关兴也。

[baʊ] [sed] :
Bao said :
包 说 :

苞曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] . "
" I have already received the imperial decree . "
" 我 有 已经 已收到 这 帝国 法令 " :

“我已奉诏矣。”

[ˈʃɪŋ] [sed] :
Xing said :
邢 说 :

兴曰：

[wʌt] [əˈbɪlətɪz] [duː][juː; jʊ] [pəˈzes] ?
What abilities do you possess ?
什么 能力 做 你 具有 ?

“汝有何能，

" [duː][juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [teɪk] [ɑːn] [ðɪs] [rɪˌspɑːnsəˈbɪlətɪ] ? "
" Do you dare to take on this responsibility ? "
" 做 你 敢 到 拿 在 这 责任 ? "

敢当此任？ ”

[baʊ] [sed] :
Bao said :
包 说 :

苞曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈlɜːrnɪŋ] [ˈmɑːrʃ(ə)l][a:ts] [sɪns] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] . "
" I have been learning martial arts since I was a child . "
" 我 有 到过 学习 武术 艺术 自从 我 曾是 一个 孩子 . "

“我自幼习学武艺，

[ˈevrɪ] [ˈæroʊ] [hɪts] [ɪts] [mɑːrk] .
Every arrow hits its mark .
每一个 箭 点击量它是 标记 .

箭无虚发。”

[ðə; ðɪ][fɜːrst] [lɔːrd] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [maɪ] [ˈneɪfjuːz] [ˈmɑːrʃ(ə)l][a:ts] [skɪlz] . "
" I was just about to watch my nephew's martial arts skills . "
" 我 曾是 只是 关于 到 手表 我的 侄子的 武术 艺术 技能 . "

“朕正要观贤侄武艺，

[tuː; tə] [dɪˈtɜːrmin] [suːˌpɪrɪˈɔːrəti] [ɔːr] [ɪnˌfɪrɪˈɔːrəti] .
To determine superiority or inferiority .
到 决定 优势 或者 自卑 .

以定优劣。”

[baʊ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][stænd][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] .
Bao ordered his soldiers to stand a hundred paces away .
包 订购 他的 士兵 到 站立 一个 百 步幅 离开 .

苞令军士于百步之外，

[reɪz] [ə; eɪ][flæg] ,
Raise a flag ,
增加 一个 旗帜 ,

立一面旗，

[ə; eɪ] [red] [hɑːrt] [ɪz] [drɔːn] [ɑːn][ðə; ðɪ][flæg] .
A red heart is drawn on the flag .
一个 红色的 心 是 绘制 在 这 旗帜 .

旗上画一红心。

[baʊ] [pɪkt] [ʌp][ðə; ðɪ][baʊ; boʊ][ænd; ɛnd] [ˈæroʊ] .
Bao picked up the bow and arrow .
包 挑选 向上 这 弓 和 箭 .

苞拈弓取箭，

[θri:] ['æərəʊs] [wɜ:ɾ; wəɾ][ˈfaɪəɾd][ɪn] [kwɪk] [səksɪ(ə)n] .
Three arrows were fired in quick succession .

三 箭头 是 被解雇 在 快的 演替 .

连射三箭，

[ɔ:l] [hɪt][ðə; ði] [ˈbʊlzaɪ] .
All hit the bullseye .

全部 打 这 靶心 .

皆中红心。

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [,aɪ ˈti:] .
Everyone praised it .

每个人 赞扬 它 .

众皆称善。

[gwɑ:n] [ˈɪŋ] [dru:] [hɪz; ɪz][bəʊ; boʊ][ænd; ənd] [sed] :
Guan Xing drew his bow and said :

关 邢 画 他的 弓 和 说 :

关兴挽弓在手曰：

" [ˈhɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈbʊlzaɪ] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈspeɪ(ə)] . "
" Hitting the bullseye is nothing special . "

" 击中 这 靶心 是 没有什么 特别的 . "

“射中红心何足为奇？”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,

在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laɪn] [ʌv; əv][waɪld] [gi:s] [flu:] [ˌoʊvəˈhed] .
Suddenly , a line of wild geese flew overhead .

突然 , 一个 线 的 荒野 鹅 飞翔 开销 .

忽值头上一行雁过。

[ˈɪŋ] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] :
Xing pointed out :

邢 尖 出去 :

兴指曰：

" [aɪ] [ʃɑ:t] [ðə; ði] [θɜ:ɾd] [ˈflaɪɪŋ] [gu:s] . "
" I shot the third flying goose . "

" 我 射击 这 第三 飞行 鹅 . "

“吾射这飞雁第三只。”

[æn; ən] [ˈæroʊ] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] .
An arrow was shot .

一个 箭 曾是 射击 .

一箭射去，

[ðə; ði] [gu:s] [fel] [æz; əz] [ɪf] [ˈænsəɾ] [ə; eɪ] [ˈboʊstɾɪŋ] .
The goose fell as if answering a bowstring .

这 鹅 跌倒 作为 如果 回答 一个 弦 .

那只雁应弦而落。

[ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)ɪz] ,
Civil and military officials ,

民用 和 军队 官员 ,

文武官僚，

[ðeɪ] [tʃɪɾd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
They cheered in unison .

他们 欢呼 在 齐声 .

齐声喝采。

[baʊ] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Bao was furious .
包 曾是 狂怒 .

苞大怒，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 .

飞身上马，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [eɪˈtiːn] - [fʊt] [stiːl] [spɪr] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [juːst] .
He held the eighteen - foot steel spear his father used .
他 握住 这 十八 - 脚 钢 矛 他的 父亲 用过的 .

手挺父所使丈八点钢矛，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [duː; juː; jʊ] [der] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [em 'iː][tuː; tə][ə; eɪ]['mɑːr(ə)] [aːts] ['kɑːntest] ? "
" Do you dare to challenge me to a martial arts contest ? "
" 做 你 敢 到 挑战 我 到 一个 武术 艺术 竞赛 ? "

“你敢与我比试武艺否？ ”

['fɪŋ] ['ɔːlsəʊ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Xing also mounted his horse .
邢 还 安装 他的 马 .

兴亦上马，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['fæməliːz, 'fæmliːz] ['erluːm] ['brɔːdsɔːrd] , [tʃuːəʊ] [roʊd] [aʊt] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] [ænd; ənd]
With his family's heirloom broadsword , Chuo rode out on horseback and
和 他的 家庭的 传家宝 阔剑 , 楚 骑 出去 在 马背 和
[prə'kleɪmd; prəʊ'kleɪmd] :
proclaimed :
宣布 :

绰家传大砍刀纵马而出曰：

" [bʌt; bət] [jʊə(r)] [gʊd] [æt; ət] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [spɪr] ! "
" But you're good at wielding a spear ! "
" 但 你是 好的 在 挥舞 一个 矛 ！ "

“偏你能使矛！

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [wiːld] [ə; eɪ] [naɪf] ! "
" How could I not wield a knife ! "
" 如何 可以 我 不是 挥 一个 刀 ！ "

吾岂不能使刀！ ”

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [klæʃ] .
The two generals were about to clash .
这 二 将军们 是 关于 到 冲突 .

二将方欲交锋，

[ðə; ði][fɜːrst] [bɔːrd] ['ʃaʊtɪd] :
The First Lord shouted :
这 第一的 主 喊叫 :

先主喝曰：

" [juː; jʊ] [tuː] , [stɔːp] ['biːɪŋ] [soʊ] [ruːd] ! "
" You two , stop being so rude ! "
" 你 二 , 停止 存在 所以 粗鲁的 ！ "

“二子休得无礼！ ”

[ˈpraːspər] ,
prosper ,
繁荣 ,
兴、

[baʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈhɜːrɪdli] [dɪsˈmaʊntɪd] .
Bao and his companion hurriedly dismounted .
包 和 他的 伴侣 匆匆 下马 .
苞二人慌忙下马，

[ˈevriwʌn] [əˈbændənd] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] ,
Everyone abandoned their weapons ,
每个人 弃 他们的 武器 ,
各弃兵器，

[hiː; hi] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [ˈbɛɡd] [fɔːr; fər] [fərˈɡɪvnəs] .
He prostrated himself and begged for forgiveness .
他 俯卧 他自己 和 乞求 为了 饶恕 .
拜伏请罪。

[ðə; ðɪ][fɜːrst] [bɜːrd] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :
先主曰：

" [sɪns] [aɪ] [ɪˈstæblɪft] [ə; eɪ] [swɔːrn] [ˈbrʌðərhuð] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [ˈfɑːðəz] [ɪn] - , [dɪˈspart]
" **Since I established a sworn brotherhood with your fathers in Zhuojun , despite**
" 自从 我 已确立的 一个 宣誓 兄弟情 和 你的 父亲们 在 - , 尽管
[ˈaʊər; ɑːr] [ˈdɪfrənt] [ˈsəːneɪmz] , . . . " **our different surnames** , . . . "
我们的 不同的 姓氏 , . . . "
“朕自涿郡与卿等之父结异姓之交，

[æz; əz] [klaʊz] [æz; əz] [blʌd] [ˈrelatɪvz] ;
As close as blood relatives ;
作为 关闭 作为 血 亲属 ;
亲如骨肉；

[naʊ] [juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər][ˈɔːlsəʊ] [ˈbrʌðərz] ,
Now you two are also brothers ,
现在 你 二 是 还 兄弟 ,
今汝二人亦是昆仲之分，

[dʒʌst] [wen] [wiː; wi] [wɜːrk] [təˈgeðər] ,
Just when we work together ,
只是 什么时候 我们 工作 一起 ,
正当同心协力，

[let] [juːˈes] [əˈvendʒ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈfɑːðəz] ;
Let us avenge our fathers ;
让 我们 报仇 我们的 父亲们 ;
共报父仇；

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kəmˈpiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
However , they are competing with each other .
然而 , 他们 是 竞争 和 每个 其他 .
奈何自相争竞，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɜːst] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɡreɪtər] [ɡʊd] !
They have lost sight of the greater good !
他们 有 丢失的 视线 的 这 更大的 好的 !
失其大义！

Even though his father's death was not far off , he was already like this .
甚至 尽管 他的 父亲的 死亡 曾是 不是 远的 离开 , 他 曾是 已经 喜欢 这 .
父丧未远而犹如此，

What about in the future ?
什么 关于 在 这 未来 ?

况日后乎？ ”

The two bowed again and confessed their sins .
这 二 鞠躬 再次 和 坦白 他们的 罪孽 .

二人再拜伏罪。

The First Lord asked :
这 第一的 主 问 :

先主问曰：

" Which of you two is older ? "
" 哪个 的 你 二 是 老 ? " "

“卿二人谁年长？ ”

Bao said :
包 说 :

苞曰：

" Your subject is one year older than Guan Xing . "
" 你的 主题 是 一 年 老 比 关 邢 . " "

“臣长关兴一岁。”

The First Lord then ordered Xing to acknowledge Bao as his elder brother .
这 第一的 主 然后 订购 邢 到 承认 包 作为 他的 长老 兄弟 .

先主即命兴拜苞为兄。

The two men broke an arrow in front of the tent as a pledge .
这 二 男人 打破 一个 箭 在 正面 的 这 帐篷 作为 一个 保证 .

二人就帐前折箭为誓，

May we always be there for each other .
可能 我们 总是 是 那里 为了 每个 其他 .

永相救护。

The First Emperor issued an edict appointing Wu Ban as the vanguard .
这 第一的 皇帝 发布 一个 法令 任命 吴 禁止 作为 这 先锋 .

先主下诏使吴班为先锋，

Zhang Bao ,
张 包 ,

令张苞、

Guan Xing escorted the emperor .
关 邢 护送 这 皇帝 .

关兴护驾。

[əd'vænsɪŋ] [baɪ][bəʊθ] [lənd][ænd; ənd] ['wɔ:tər] ,
Advancing by both land and water ,
前进 经过 两个都 土地 和 水 ,

水陆并进，

[ˈbəʊts] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] ['træv(ə)] [ɪn] [perz] .
Boats and horses travel in pairs .
船 和 马匹 旅行 在 对 .

船骑双行，

[ə; eɪ] ['maɪti] [ænd; ənd] ['maɪti] [prə'seɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,
一个 强大的 和 强大的 游行 ,

浩浩荡荡，

[ðeɪ] ['mɑ:tft] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][wu:] .
They marched towards the Kingdom of Wu .
他们 行军 向 这 王国 的 吴 .

杀奔吴国来。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [fæn][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ,
Now , let's talk about Fan Jiang ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 扇子 江 ,

却说范疆、

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][di: 'eɪ] [bi'hedɪd] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,ef i 'aɪ] .
Zhang Da beheaded Zhang Fei .
张 达 斩首 张 费 .

张达将张飞首级，

[prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv][wu:]
Presented to the Marquis of Wu
呈现 到 这 侯爵 的 吴

投献吴侯，

[hi:; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][ɪn] ['di:teɪl] .
He recounted the events of the past in detail .
他 叙述 这 活动 的 这 过去的 在 细节 .

细告前事。

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [sʌŋ] [k'wɑ:n]
After hearing this , Sun Quan
后 听力 这 , 太阳 权

孙权听罢，

[ðeɪ] [tʊk] [ɪn] [tu:] ['pi:p(ə)] .
They took in two people .
他们 采取 在 二 人们 .

收了二人，

[hi:; hi] [ðen] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] , ['seɪɪŋ] :
He then addressed his officials , saying :
他 然后 已解决 他的 官员 , 说 :

乃谓百官曰：

" [naʊ] [lɪ'ju:] [ju:'ɑ:n'deɪ][hæz; həz] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] . "
" Now Liu Xuande has ascended the throne . "
" 现在 刘 宣德 有 上升 这 王座 . "

“今刘玄德即了帝位，

[kə'mændɪŋ] ['oʊvər] - , - [er'li:t; r'li:t] [tru:ps]
Commanding over 700 , 000 elite troops
指挥 超过 - , - 精英 军队

统精兵七十余万，

[ðə; ði] ['empərə] ['pɜ:rsənəli] [led] [ðə; ði] [ekspə'di(ə)n] .
The emperor personally led the expedition .
这 皇帝 亲自 引领 这 远征 .

御驾亲征，

[Its] ['paʊə] [ɪz] [ɪ'mens] .
Its power is immense .
它是 力量 是 巨大 .

其势甚大，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [tɜ:rnd] [peɪl] .
All the officials turned pale .
全部 这 官员 转向 苍白 .

百官尽皆失色，

[ðei] [lʊkt] [æt; ət] [i:t] ['ʌðər] [ɪn] [bɪ'wɪldərmənt] .
They looked at each other in bewilderment .
他们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

面面相觑。

['dʒu:geɪ][dʒɪn] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhuge Jin stepped forward and said :
诸葛亮 斤 步 向前 和 说 :

诸葛瑾出曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [rɪ'si:vɪŋ] [jɔ:; jər] ['sæləri] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] . "
" I have been receiving your salary for a long time . "
" 我 有 到过 接收 你的 薪水 为了 一个 长的 时间 . "

“某食君侯之禄久矣，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][du:][tu:; tə] [help] .
There is nothing I can do to help .
那里 是 没有什么 我 能 做 到 帮助 .

无可报效，

['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [ʌp] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][maɪ] [laɪf]
Willing to give up the rest of my life
愿意的 到 给 向上 这 休息 的 我的 生活

愿舍残生，

[goʊ] [si:] [ðə; ði] ['ju:] ['ru:lər] .
Go see the Shu ruler .
去 看 这 舒 统治者 .

去见蜀主，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [pə'r'spektɪv] [ʌv; əv] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [dɪsəd'væntɪdʒs] ,
From the perspective of advantages and disadvantages ,
从 这 看法 的 优势 和 缺点 ,

以利害说之，

[tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['kʌntrɪz] ,
To bring peace between the two countries ,
到 带来 和平 之间 这 二 国家 ,

使两国相和，

[let] [ju: 'es][dʒɔɪntli] [kən'dem] ['kəʊ] [pɪz] [kraɪmz] .
Let us jointly condemn Cao Pi's crimes .
让 我们 共同 谴责 曹 丕的 犯罪 .

共讨曹丕之罪。”

[k'wɑ:n][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Quan was overjoyed .
权 曾是 欣喜若狂 ；

权大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [di'spætʃt] ['dʒuːgeɪ][dʒɪn][æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .
He immediately dispatched Zhuge Jin as an envoy .
他 立即地 已派出 诸葛亮 斤 作为 一个 使者 ；

即遣诸葛瑾为使，

[let] [juː'es] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ][fɜːrst] ['ruːləɹ] [hæz; həz] [wɪð'drɔːn] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Let us tell you that the First Ruler has withdrawn his troops .
让 我们 告诉 你 那 这 第一的 统治者 有 撤回 他的 军队 ；

来说先主罢兵。

[,aɪ'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 ；

正是：

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈkʌntrɪz] [ɑːr; əɹ] [kəm'piːtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['kɑːmən] ['mɪ](ə)n] .
The two countries are competing for a common mission .
这 二 国家 是 竞争 为了 一个 常见的 使命 ；

两国相争通使命，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][wɜːrd][frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˌpæsər'baɪ] [kæn; kən] [sɔːlv] [ə; eɪ] ['praːbləm] .
A single word from a passerby can solve a problem .
一个 单身的 单词 从 一个 过路人 能 解决 一个 问题 ；

一言解难赖行人。

[,aɪ'tiː][ɪz] [ʌn'noʊn] [haʊ] ['dʒuːgeɪ][dʒɪn] ['fɛrd] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['dʒɜːrni] .
It is unknown how Zhuge Jin fared on his journey .
它 是 未知 如何 诸葛亮 斤 表现 在 他的 旅行 ；

未知诸葛瑾此去如何，

[lets] [siː] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 ；

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - [sʌn] [k'wɑ:n] [sə'rendəz] [tuː; tə] ['weɪ] [ænd; ænd][rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][ðə; ðɪ] [naɪn]
Chapter 82 Sun Quan surrenders to Wei and receives the Nine
章 - 太阳 权 投降 到 魏 和 接收 这 九
； [fɜːrst] ['ruːləɹ] ['kɒŋkəz] [wuː][ænd; ænd] [rɪ'wɔːrdz] [ðə; ðɪ][sɪks] ['ɑːmɪz]
Bestowments ; First Ruler conquers Wu and rewards the Six Armies
恩赐 ； 第一的 统治者 征服者 吴 和 奖励 这 六 军队

第八十二回 孙权降魏受九锡 先主征吴赏六军

[ɪn][ðə; ðɪ] [eɪtθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['ɔːtəm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɜːrst] [jɪɹ] [ʌv; əv] ,
In the eighth month of autumn of the first year of Zhangwu ,
在 这 第八 月 的 秋天 的 这 第一的 年 的 彰武 ；

却说章武元年秋八月，

[ðə; ðɪ][fɜːrst] ['ruːləɹ] [led] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['ɑːrmi][tuː; tə][kuːiː] [pæs] .
The First Ruler led a large army to Kui Pass .
这 第一的 统治者 引领 一个 大的 军队 到 奎 经过 ；

先主起大军至夔关，

[ðeɪ] ['gærɪsn] - ['sɪti] .
They garrisoned Baidi City .
他们 驻军 - 城市 ；

驾屯白帝城。

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [ʌv; əv] [tru:ps] [hæz; həz] [ɔ:'ledi] [left] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ri:və] .
The vanguard of troops has already left the mouth of the river .
这 先锋 的 军队 有 已经 左边 这 嘴 的 这 河 .
前队军马已出川口。

[ə; eɪ] [kloʊz] [əd'vaɪzə] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A close advisor reported :
一个 关闭 顾问 据报道 :
近臣奏曰：

" [wu:] ['envɔɪ] ['dʒu:geɪ][dʒɪn][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Wu envoy Zhuge Jin has arrived . "
" 吴 使者 诸葛亮 斤 有 到达的 " . "
“吴使诸葛瑾至。”

[ðə; ði][fɜ:rst] ['empərə] [dɪ'kri:d] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [ə'laʊd] [tu;; tə] ['entə] .
The First Emperor decreed that the child should be allowed to enter .
这 第一的 皇帝 颁布 那 这 孩子 应该 是 允许 到 进入 .
先主传旨教休放入。

['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ][k'wɑ:n] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Huang Quan reported :
黄 权 据报道 :
黄权奏曰：

" [maɪ] ['brʌðə] [dʒɪn][ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə] [ɪn] ['ʃu:] . "
" My brother Jin is the prime minister in Shu . "
" 我的 兄弟 斤 是 这 主要的 部长 在 舒 " . "
“瑾弟在蜀为相，

['sʌmθɪŋ] [ɪz] [baʊnd] [tu;; tə] ['hæpən] .
Something is bound to happen .
某物 是 边界 到 发生 .
必有事而来。

[waɪ] [dɪd][jʊr; jər]['mædʒəsti] ['sevə] [taɪz] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ?
Why did Your Majesty sever ties with them ?
为什么 做过 你的 威严 断绝 领带 和 他们 ?
陛下何故绝之？

[wen] ['sʌmənd] ,
When summoned ,
什么时候 被召唤 ,

当召入，

[əb'zɜ:rv] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] .
Observe his words .
观察 他的 字 .

看他言语。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [pər'mɪsəb(ə)] , [ðen] [soʊ][bi;; bi][aɪ 'ti:] ;
If it is permissible , then so be it ;
如果 它 是 允许的 , 然后 所以 是 它 ;
可从则从；

[ɪf] [nɑ:t] ,
If not ,
如果 不是 ,

如不可，

[ðen] [hi;; hi] [ju:st] [ðə; ði] ['ʌðə] ['mænz] [wɜ:rdz] [tu;; tə] [spi:k] [tu;; tə] [sʌn] [k'wɑ:n] .
Then he used the other man's words to speak to Sun Quan .
然后 他 用过的 这 其他 男人的 字 到 说话 到 太阳 权 .
则就借彼口说与孙权，

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [aɪ 'ti:] [klɪr] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] ['pʌnɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['ɡɪltɪ] .
This will make it clear that there is a legitimate reason for punishing the guilty .
这 将要 制作 它 清除 那 那里 是 一个 合法的 原因 为了 惩罚 这 有罪的 .
令知问罪有名也。”

[ðə; ði][fɜ:rst] [lɔ:rd] ['fɑ:lʊəd] [hɪm; ɪm] .
The First Lord followed him .
这 第一的 主 随后 他 .

先主从之，

[ˈsʌmən] [dʒɪn][ˈɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Summon Jin into the city .
召唤 斤 进入 这 城市 .

召瑾入城。

[dʒɪn] [bəʊd] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Jin bowed and prostrated himself on the ground .
斤 鞠躬 和 俯卧 他自己 在 这 地面 .

瑾拜伏于地。

[ðə; ði][fɜ:rst] [lɔ:rd] [æskt] :
The First Lord asked :
这 第一的 主 问 :

先主问曰：

" - [hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fa:r] , "
" Ziyu has come from afar , "
" - 有 来 从 远方 , "

“子瑜远来，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['æksɪdənt] ['hæpənd] ?
What kind of accident happened ?
什么 种类 的 事故 发生 ?

有何事故？ ”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

瑾曰：

" [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [sɜ:rvd] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] . "
" Your Majesty , I have served you for a long time . "
" 你的 威严 , 我 有 服务 你 为了 一个 长的 时间 . "

“臣弟久事陛下，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [ə'vɔɪd] [ðə; ði][æks][ænd; ənd] ['hælbərd] .
Therefore , I will not avoid the axe and halberd .
所以 , 我 将要 不是 避免 这 斧头 和 戟 .

臣故不避斧钺，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ɑ:n][ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] .
I have come specifically to report on the affairs of Jingzhou .
我 有 来 具体来说 到 报告 在 这 事务 的 荆州 .

特来奏荆州之事。

[ˈfɔ:rmər] ,
former ,
以前的 ,

前者，

[wen] [gwɑ:n] [ju] [wʌz; wəz][ɪn][dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
When Guan Yu was in Jingzhou ,
什么时候 关 于 曾是 在 荆州 ,

关公在荆州时，

[ˈbɔːrd] [wuː] [prəˈpoozd] [ˈmæɪɪdʒ] [ˈsevrəl] [ˈtaɪmz] .
Lord Wu proposed marriage several times .
主 吴 建议的 婚姻 一些 时代 .

吴侯数次求亲，

[gwaːn] [ju] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
Guan Yu refused .
关 于 拒绝 .

关公不允。

[ˈleɪtər] , [gwaːn] [ju] [ˈkæptʃərd] [ˈʃiː,ɑːŋˈjaːŋ] .
Later , Guan Yu captured Xiangyang .
之后 , 关 于 捕获 向阳 .

后关公取襄阳，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [rɪˈpiːtɪdli] [ruʊt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][wuː] ,
Cao Cao repeatedly wrote to the Marquis of Wu ,
曹 曹 反复 写道 到 这 侯爵 的 吴 ,

曹操屡次致书吴侯，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ;
Send someone to attack Jingzhou ;
发送 某人 到 攻击 荊州 ;

使袭荊州；

[ˈbɔːrd] [wuː] [əˈrɪdʒənəli] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [əˈgriː] .
Lord Wu originally refused to agree .
主 吴 起初 拒绝 到 同意 .

吴侯本不肯许，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [lyː] [ˈmen] [ænd; ənd][gwaːn] [ju] [wɜːr; wər][nɑːt][ɑːn] [gʊd] [tɜːrmz] ,
Because Lü Meng and Guan Yu were not on good terms ,
因为 鲁 孟 和 关 于 是 不是 在 好的 条款 ,

因吕蒙与关公不睦，

[ˈðerfɔːr] , [ðei] [reɪzd] [truːps] [wɪˈðəʊt] [ˌɔːθərəˈzeɪʃ(ə)n] .
Therefore , they raised troops without authorization .
所以 , 他们 提高 军队 没有 授权 .

故擅自兴兵，

[ə; eɪ] [misˈteɪk] [ðæt] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈzæstər]
A mistake that could lead to a major disaster
一个 错误 那 可以 带领 到 一个 主要的 灾难

误成大事，

[naʊ] , [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][wuː] [rɪˈgrets] [hɪz; ɪz] [ˈækʃnz] [tuː] [leɪt] .
Now , the Marquis of Wu regrets his actions too late .
现在 , 这 侯爵 的 吴 遗憾 他的 行动 也 晚的 .

今吴侯悔之不及。

[ðɪs] [ɪz][lyː] [menʒ] [fɔːlt] .
This is Lü Meng's fault .
这 是 鲁 孟氏 过错 .

此乃吕蒙之罪，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] [fɔːlt] [ʌv; əv] [ˈbɔːrd] [wuː] .
It was not the fault of Lord Wu .
它 曾是 不是 这 过错 的 主 吴 .

非吴侯之过也。

[naʊ] [ðæt] [lyː] [ˈmen] [ɪz] [ded] ,
Now that Lü Meng is dead ,
现在 那 鲁 孟 是 死的 ,

今吕蒙已死，

[ðə; ði] [fju:d] [hæz; həz] [bɪn] ['setld] .
The feud has been settled .
这 世仇 有 到过 定居 :

冤仇已息。

['leɪdi] [sʌn] ['ɔ:lweɪz] [lɒŋd] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] .
Lady Sun always longed to return home .
女士 太阳 总是 渴望 到 返回 家 :

孙夫人一向思归。

[naʊ] [ðə; ði] ['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][wu:] [hæz; həz] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .
Now the Marquis of Wu has appointed his minister as an envoy .
现在 这 侯爵 的 吴 有 任命 他的 部长 作为 一个 使者 :

今吴侯令臣为使，

[aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] ['leɪdi] [tu;; tə][hɜ:r; hər] ['fæməli] .
I wish to return the lady to her family .
我 希望 到 返回 这 女士 到 她 家庭 :

愿送归夫人，

[baʊnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] [sə'rendəd] ['dʒen(ə)rəl] .
Bound and returned the surrendered general .
边界 和 返回 这 投降 一般的 :

缚还降将，

[ænd; ənd][dʒɪŋ'dʒoʊ][wʌz; wəz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][hɪm; ɪm] .
And Jingzhou was returned to him .
和 荆州 曾是 返回 到 他 :

并将荆州仍旧交还，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɡʊd] [tu;; tə][bi; bi] ['ælaɪz] [fə'revər] .
It is good to be allies forever .
它 是 好的 到 是 盟国 永远 :

永结盟好，

[tə'geðər] [ðeɪ] [dɪ'strɔɪd] ['kəʊ][paɪ] .
Together they destroyed Cao Pi .
一起 他们 损毁 曹 丕 :

共灭曹丕，

[tu;; tə] [kə'mɪt] [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [ju:zɜ:r'peɪʃn] .
To commit the crime of usurpation .
到 犯罪 这 犯罪 的 篡位 :

以正篡逆之罪。”

[ðə; ði][fɜ:rst] [bɜ:rd] ['æŋgrəli] [sed] :
The First Lord angrily said :
这 第一的 主 愤怒地 说 :

先主怒曰：

" [ju;; jʊ] , [frʌm; frəm] ['i:stərn] [wu:] , [hæv; həv] [hɑ:md] [maɪ] ['brʌðər] . "
" **You , from Eastern Wu , have harmed my brother .** "
" 你 , 从 东 吴 , 有 受到伤害 我的 兄弟 . "

“汝东吴害了朕弟，

[du:][ju;; jʊ] [der] [tu;; tə] [ju:z] ['klevər] [wɜ:rdz] [tu;; tə] [pər'sweɪd] [em 'i:] [tə'deɪ] ?
Do you dare to use clever words to persuade me today ?
做 你 敢 到 使用 聪明的 字 到 说服 我 今天 ?

今日敢以巧言来说乎！ ”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

瑾曰：

" [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] [riˈkwests] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmætərz] [ʌv; əv][ˈveriŋ; ˈværiŋ] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [ænd; ənd] [skeɪl] . "
" Your subject requests to discuss matters of varying importance and scale . "
" 你的 主题 请求 到 讨论 事情 的 变化 重要性 和 规模 " . "

“臣请以轻重大小之事，

[dɪˈskʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] :
Discuss this with Your Majesty :
讨论 这 和 你的 威严 :

与陛下论之：

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [hæn] [ˈdaɪnəsti] .
Your Majesty is the imperial uncle of the Han Dynasty .
你的 威严 是 这 帝国 叔叔 的 这 韩 王朝 .

陛下乃汉朝皇叔，

[ðə; ði] [hæn] [ˈempərəɹ] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [juːˈsɜːpt] [baɪ][ˈkaʊ][paɪ] .
The Han emperor has now been usurped by Cao Pi .
这 韩 皇帝 有 现在 到过 篡夺 经过 曹 丕 .

今汉帝已被曹丕篡夺，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [aɪ ˈtiː] ;
Instead of eliminating it ;
反而 的 消除 它 ;

不思剿除；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈrelatɪvz] [ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈsəːneɪmz] .
But they are relatives of different surnames .
但 他们 是 亲属 的 不同的 姓氏 .

却为异姓之亲，

[ænd; ənd] [jet] , [ðə; ði] [ˈempərəɹ] , [ʌv; əv] [ɪˈmens] [ˈpaʊər] , [wʌz; wəz] [ˈhʌmbld] .
And yet , the emperor , of immense power , was humbled .
和 然而 , 这 皇帝 , 的 巨大 力量 , 曾是 谦卑 .

而屈万乘之尊：

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [əˈbændən] [ðə; ði] [ˈgreɪtər] [ɡʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈlesər] [ɡʊd] .
This is to abandon the greater good for the sake of a lesser good .
这 是 到 放弃 这 更大的 好的 为了 这 清酒 的 一个 较少 好的 .

是舍大义而就小义也。

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [ɪz][ə; eɪ][lənd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsiːz] ,
The Central Plains is a land within the seas ,
这 中央 平原 是 一个 土地 之内 这 海域 ,

中原乃海内之地，

[bəʊθ] [ˈkæpɪtəlz] [wɜːr; wər][ðə; ði] [ˈmeθədz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [hæn] [ˈdaɪnəsti] [ˈfaʊndɪd] [ɪts][ˈempaɪər] .
Both capitals were the methods by which the Han Dynasty founded its empire .
两个都 首都 是 这 方法 经过 哪个 这 韩 王朝 创立 它是 帝国 .

两都皆大汉创业之方，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɔːt] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .
Your Majesty does not accept it .
你的 威严 做 不是 接受 它 .

陛下不取，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈoʊnli] [fɔːt] [fɔːr; fər][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] :
But they only fought for Jingzhou :
但 他们 仅有的 战斗 为了 荆州 :

而但争荆州：

[aɪ ˈtiː] [miːnz] [əˈbændənɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevi] [ænd; ənd] [ˈtʃuːzɪŋ] [ðə; ði] [laɪt] .
It means abandoning the heavy and choosing the light .
它 方法 放弃 这 重的 和 选择 这 光 .

是弃重而取轻也。

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [noʊz] [ðæt] [jɜː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Everyone in the world knows that Your Majesty has ascended the throne .
每个人 在 这 世界 知道 那 你的 威严 有 上升 这 王座 .

天下皆知陛下即位，

[ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [rɪˈstɔːrd] .
The Han dynasty will surely be restored .
这 韩 王朝 将要 一定 是 恢复 .

必兴汉室，

[rɪˈstɔːr] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] ;
Restore the mountains and rivers ;
恢复 这 山脉 和 河流 ;

恢复山河；

[naʊ] [jɜː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [left] [ˈweɪ] [ˌʌnəˈtendɪd] .
Now Your Majesty has left Wei unattended .
现在 你的 威严 有 左边 魏 无人看管 .

今陛下置魏不问，

[ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈtæk] [wuː] [ɪnˈsted] .
They wanted to attack Wu instead .
他们 通缉 到 攻击 吴 反而 .

反欲伐吴：

[aɪ] [ˈhʌmbli] [bɪˈliːv] [ðæt] [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [əkˈsept] [ðɪs] .
I humbly believe that Your Majesty should not accept this .
我 谦卑地 相信 那 你的 威严 应该 不是 接受 这 .

窃为陛下不取。”

[ðə; ði][fɜːrst] [ɔːrd] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The First Lord was furious and said :
这 第一的 主 曾是 狂怒 和 说 :

先主大怒曰：

" [ðə; ði] [ˈheɪtrɪd] [fɔːr; fər] [ˈkɪlɪŋ] [maɪ] [ˈbrʌðər] , "
" The hatred for killing my brother , "
" 这 仇恨 为了 杀 我的 兄弟 , "

“杀吾弟之仇，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [swɔːrn] [ˈenəmi] !
We are sworn enemies !
我们 是 宣誓 敌人 !

不共戴天！

[ðeɪ] [wɑːnt][em ˈiː][tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [maɪ] [truːps] .
They want me to withdraw my troops .
他们 想 我 到 提取 我的 军队 .

欲朕罢兵，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [rest] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ded] !
They will not rest until they are dead !
他们 将要 不是 休息 直到 他们 是 死的 !

除死方休！

[ɪgˈnɔːɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈɪnfluəns]
Ignoring the Prime Minister's influence
忽略 这 主要的 部长 影响

不看丞相之面，

[aɪl] [bɪˈhed] [juː; jʊ][fɜːrst] !
I'll behead you first !
患病的 斩首 你 第一的 !

先斩汝首！

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [let] [juː; jʊ][goʊ] [bæk] .
Now I will let you go back .
现在 我 将要 让 你 去 后退 ；

今且放汝回去，

[ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] [sʌn] [k'wɑːn] :
A message to Sun Quan :
一个 信息 到 太阳 权 ；

说与孙权：

" [wɑːʃ] [hɪz; ɪz] [nek] [ænd; ənd][biː; bi] ['eksɪkjʊːtɪd] ! " **" Wash his neck and be executed ! "**
" 洗 他的 脖子 和 是 执行 ！ "

洗颈就戮！ ”

[ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst] ['empərər] [wʊd] [nɑːt] ['lɪs(ə)n] ,
Zhuge Jin saw that the First Emperor would not listen ,
诸葛亮 斤 锯 那 这 第一的 皇帝 会 不是 听 ；

诸葛瑾见先主不听，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][dʒiː'æŋ'nɑːn] .
He had no choice but to return to Jiangnan .
他 有 不 选择 但 到 返回 到 江南 ；

只得自回江南。

[naʊ] , [ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [met] [wɪð; wɪθ] [sʌn] [k'wɑːn][ænd; ənd] [sed] :
Now , Zhang Zhao met with Sun Quan and said :
现在 ， 张 赵 遇见 和 太阳 权 和 说 ；

却说张昭见孙权曰：

[ˈdʒuːgeɪ] - [nuː] [ðæt] [ðə; ði] ['fjuː] ['ɑːrmi][wʌz; wəz] ['paʊər(ə)l] .
Zhuge Ziyu knew that the Shu army was powerful .
诸葛亮 - 知道 那 这 舒 军队 曾是 强大的 ；

“诸葛子瑜知蜀兵势大，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [juːst] [ðə; ði] ['priːtektɪ] [ʌv; əv][rɪ'kwɛstɪŋ, rɪ'kwɛstɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ˈdʒʌstɪfaɪ][hɪz; ɪz] ['ækjnz] .
Therefore , he used the pretext of requesting peace to justify his actions .
所以 ， 他 用过的 这 借口 的 请求 和平 到 证明合法 他的 行动 ；

故假以请和为辞，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [liːv] [wuː][ænd; ənd] ['entər] ['fjuː] .
They intended to leave Wu and enter Shu .
他们 故意的 到 离开 吴 和 进入 舒 ；

欲背吴入蜀。

[ðeɪ] [wɪl] ['nevər] [rɪ'tɜːrn] .
They will never return .
他们 将要 绝不 返回 ；

此去必不回矣。”

[k'wɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 ；

权曰：

" [aɪ][ænd; ənd] - ,
" I and Ziyu ,
" 我 和 - ，

“孤与子瑜，

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [vaʊ] [ðæt] [wʊd] ['nevər] [biː; bi][ˈbroʊkən] , ['iːv(ə)n][ˈʌntə'ʌntu] [deθ] ;
They had a vow that would never be broken , even unto death ;
他们 有 一个 发誓 那 会 绝不 是 破碎的 ， 甚至 到 死亡 ；

有生死不易之盟；

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [feɪl] - .
I will not fail Ziyu .
我 将要 不是 失败 - .

孤不负子瑜，

- [wɪl] [nɑ:t] [let] [em 'i:] [daʊn] .
Ziyu will not let me down .
- 将要 不是 让 我 向下 .

子瑜亦不负孤。

[wen] - [wʌz; wəz][ɪn] [tʃeɪsəŋ] ,
When Ziyu was in Chaisang ,
什么时候 - 曾是 在 柴桑 ,

昔子瑜在柴桑时，

[kɒŋ'mɪŋ] [keɪm] [tu:; tə][wu:] ,
Kongming came to Wu ,
孔明 来了 到 吴 ,

孔明来吴，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][hæv; həv] - [steɪ] .
I wish to have Ziyu stay .
我 希望 到 有 - 停留 .

孤欲使子瑜留之。

- [sed] :
Ziyu said :
- 说 :

子瑜曰：

[maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [sɜ:rvd] [ʃu:'ɑ:n'deɪ] .
My brother has already served Xuande .
我的 兄弟 有 已经 服务 宣德 .

弟已事玄德，

[ʌn'weɪvərɪŋ] ['lɔɪəltɪ] ;
Unwavering loyalty ;
坚定不移 忠诚 ;

义无二心；

[ðə; ðɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [dɪd][nɑ:t] [steɪ] .
The younger brother did not stay .
这 年轻 兄弟 做过 不是 停留 .

弟之不留，

[ju:; jʊ][dʒɪn][dɪd][nɑ:t][ɡoʊ] .
You Jin did not go .
你 斤 做过 不是 去 .

犹瑾之不往。

[hɪz; ɪz][wɜ:rdz][ɑ:r; ər] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ɪn'laɪt(ə)n] [ðə; ðɪ][ɡɔdz] .
His words are enough to enlighten the gods .
他的 字 是 足够的 到 开导 这 神 .

其言足贯神明。

[wʊd] [ðeɪ] [sə'rendər] [tu:; tə] [ʃu:] [tə'deɪ] ?
Would they surrender to Shu today ?
会 他们 投降 到 舒 今天 ?

今日岂肯降蜀乎？

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['spɪrɪtʃuəl] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] - .
I have a spiritual connection with Ziyu .
我 有 一个 精神 联系 和 - .

孤与子瑜可谓神交，

[ðɪs] [ˈkænɑ:t] [biː bi] [əbˈteɪnd] [θruː] [ˌaʊtˈsaɪd] [miːnz] .
This cannot be obtained through outside means .
这 不能 是 获得 通过 外部 方法 .
非外言所得间也。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn][hæd; həd] [rɪˈtɜːrnd] .
Suddenly , news came that Zhuge Jin had returned .
突然 , 消息 来了 那 诸葛亮 斤 有 返回 .
忽报诸葛瑾回。

[kʷɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv][maɪ] [wɜːrdz] ?
What do you think of my words ?
什么 做 你 思考 的 我的 字 ?

“孤言若何？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [rɪˈtriːtɪd] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] .
Zhang Zhao retreated , his face filled with shame .
张 赵 撤退 , 他的 脸 已填 和 耻辱 .

张昭满面羞惭而退。

[dʒɪn] [met] [wɪð; wɪθ] [sʌn] [kʷɑːn] ,
Jin met with Sun Quan ,
斤 遇见 和 太阳 权 ,

瑾见孙权，

[ðɪs] [ˈɪndɪˌkeɪts] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈruːləɹ][wʌz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] .
This indicates that the former ruler was unwilling to make peace .
这 表示 那 这 以前的 统治者 曾是 不情愿 到 制作 和平 .

言先主不肯通和之意。

[kʷɑːn][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səpˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Quan was greatly surprised and said :
权 曾是 非常 惊讶 和 说 :

权大惊曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“若如此，

[ðen] [ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] [wɪl] [biː; bi][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] !
Then Jiangnan will be in grave danger !
然后 江南 将要 是 在 严重 危险 ！

则江南危矣！ ”

[ə; eɪ][mæn] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
A man stepped forward and said :
一个 男人 步 向前 和 说 :

阶下一人进曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" I have a plan , "
" 我 有 一个 计划 , "

“某有一计，

[ðɪs] [kæn; kən] [rɪ'zɑ:lʌ] [ðə; ði][ˈkraɪsɪs] .

This can resolve the crisis .
这 能 解决 这 危机 .

可解此危。”

[lʊk] [æt; ət][,aɪ ˈti:] ,

Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈzi:] , [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] .

He was Zhao Zi , a high - ranking official .
他 曾是 赵 zi , 一个 高的 - 排行 官方的 .

乃中大夫赵咨也。

[kʷɑ:n] [sed] :

Quan said :
权 说 :

权曰：

[wʌt] [gʊd] [səˈluːʃənz] [dʌz] - [hæv; həv] ?

What good solutions does Dedu have ?
什么 好的 解决方案 做 - 有 ?

“德度有何良策？”

[ðə; ði][,kɑ:ns(ə)ˈteɪ(ə)n] [ˈsteɪtɪd] :

The consultation stated :
这 咨询 声明 :

咨曰：

" [maɪ][ˈb:rd] , [meɪ] [aɪ] [raɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] ? "

" My lord , may I write a memorial ? "
" 我的 主 , 可能 我 写 一个 纪念馆 ? "

“主公可作一表，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] .

I am willing to serve as an envoy .
我 是 愿意的 到 服务 作为 一个 使者 .

某愿为使，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [si:] [ˈempərər] [ˈkɑʊ][paɪ][ˈʌv; əv][ˈweɪ] .

He went to see Emperor Cao Pi of Wei .
他 去 到 看 皇帝 曹 π 的 魏 .

往见魏帝曹丕，

[ɪkˈsplɛɪn][ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] ,

Explain the advantages and disadvantages ,
解释 这 优势 和 缺点 ,

陈说利害，

[send] [tuː; tə] [əˈtæk] [hænzɔŋ]

Send to attack Hanzhong
发送 到 攻击 汉中

使袭汉中，

[ðen] [ðə; ði] [ˈfu:] [tru:ps] [wɪl] [biː; bi][ɪn][ˈdeɪndʒər] .

Then the Shu troops will be in danger .
然后 这 舒 军队 将要 是 在 危险 .

则蜀兵自危矣。”

[kʷɑ:n] [sed] :

Quan said :
权 说 :

权曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [plæn] .
" This is the best plan .
" 这 是 这 最好的 计划 .

“此计最善。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第123/181页

[bʌt; bət][juː; jʊ][ɑːr; ər] ['liːvɪŋ] [naʊ] .
But you are leaving now .
但 你 是 离开 现在 .

但卿此去，

" [let] [juː 'es][nɑːt] [luːz] [ðə; ði] ['grændʒər] [ʌv; əv] ['iːstərn] [wuː] . "
" **Let us not lose the grandeur of Eastern Wu .** "
" 让 我们 不是 失去 这 宏伟 的 东 吴 . "
休失了东吴气象。”

[ðə; ði][kɑːns(ə)'teɪ(ə)n] ['steɪtɪd] :
The consultation stated :
这 咨询 声明 :

咨曰：

" [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['eni] ['maɪnər] [mɪ'steɪks] ,
" **If there are any minor mistakes ,** ,
" 如果 那里 是 任何 次要的 错误 ,
“若有些小差失，

[hiː; hi] [draʊnd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] ['rɪvər] .
He drowned himself in the river .
他 溺水 他自己 在 这 河 .

即投江而死，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [feɪs] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][dʒiː'æŋ'nɑːn] ?
How could I possibly face the people of Jiangnan ?
如何 可以 我 可能 脸 这 人们 的 江南 ?
安有面目见江南人物乎！ ”

[k'wɑːn][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Quan was overjoyed .
权 曾是 欣喜若狂 .

权大喜，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [səb'mɪʃ(ə)n] [ænd; ænd] [ək'nɑːlɪdʒ] [ðə; ði] ['empɜːz]
That is , to write a letter of submission and acknowledge the emperor's
那 是 , 到 写 一个 信 的 提交 和 承认 这 皇帝的
[ə'liːdʒəns] .
allegiance .
忠诚 .

即写表称臣，

['zɑʊ, 'dʒɑʊ]['ziː][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['envɔɪ] .
Zhao Zi was appointed as the envoy .
赵 zi 曾是 任命 作为 这 使者 .

令赵咨为使。

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] [zʌt'æŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑːrɪ] [naɪt] .
We arrived in Xuchang under the starry night .
我们 到达的 在 许昌 在下面 这 繁星 夜晚 .
星夜到了许都，

[hiː; hi][fɜːrst][met][wið; wiθ][grænd] [ˈkɑ:məndənt] [ˈdʒiːə][suː][ænd; ənd] [ˈʌðər] [əˈfɪ(ə)lɪz] , [bəuθ] [haɪ]
He first met with Grand Commandant Jia Xu and other officials , both high
他 第一的 遇见 和 盛大 指挥官 贾 徐 和 其他 官员 , 两个都 高的
[ænd; ənd][loʊ] .
and low .
和 低的 :

先见太尉贾诩等并大小官僚。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrniŋ] [æt; ət] [kɔːrt] ,
The next morning at court ,
这 下一个 早晨 在 法庭 ,
次日早朝,
[ˈdʒiːə][suː] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Jia Xu stepped forward and reported :
贾 徐 步 向前 和 据报道 :

贾诩出班奏曰：

" [ðə; ði] [ˈiːstərn] [wuː] [sent] [grænd] [ˈmæstər][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈziː][tuː; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] . "
" The Eastern Wu sent Grand Master Zhao Zi to submit a memorial . "
" 这 东 吴 发送 盛大 掌握 赵 zi 到 提交 一个 纪念馆 . "
“东吴遣中大夫赵咨上表。”

[ˈkɑʊ][paɪ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Pi laughed and said :
曹 丕 笑了 和 说 :
曹丕笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈʃuː] [truːps] . "
" This is because they wanted to repel the Shu troops . "
" 这 是 因为 他们 通缉 到 击退 这 舒 军队 . "
“此欲退蜀兵故也。”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [ˈsʌmənd] .
He immediately ordered them to be summoned .
他 立即地 订购 他们 到 是 被召唤 .
即令召入。

[ðeɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treitɪd] [ðəmˈselvz] [ɑːn][ðə; ði] [red] [steps] .
They bowed and prostrated themselves on the red steps .
他们 鞠躬 和 俯卧 他们自己 在 这 红色的 步骤 .
咨拜伏于丹墀。

[ˈæftər] [rɪˈvjuːɪŋ] [ðə; ði] [ˈteɪbl] ,
After reviewing the table ,
后 复习 这 桌子 ,
丕览表毕，

[soʊ][hiː; hi] [æskt] [ˈziː] :
So he asked Zi :
所以 他 问 zi :
遂问咨曰：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈruːləɹ][ɪz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][wuː] ? "
" What kind of ruler is the Marquis of Wu ? "
" 什么 种类 的 统治者 是 这 侯爵 的 吴 ? "
“吴侯乃何如主也：”

[ðə; ði][kɑːns(ə)lˈteɪ(ə)n] [ˈstɛrtɪd] :
The consultation stated :
这 咨询 声明 :
咨曰：

" ['klevər] ,
" **clever** ,
" 聪明的 ,

“聪明、

[bə'nevələns] [ænd; ənd] ['wɪzdəm]
Benevolence and wisdom
仁 和 智慧

仁智、

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['ruːləɹ][ʌv; əv] [greɪt] [æm'biʃ(ə)n][ænd; ənd] ['strætədʒi] .
He was a ruler of great ambition and strategy .
他 曾是 一个 统治者 的 伟大的 志向 和 战略 .

雄略之主也。”

[paɪ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Pi laughed and said :
π 笑了 和 说 :

丕笑曰：

" ['ɪznt] [jʊr; jər] [preɪz] [ə; eɪ][bɪt] [tuː] [mʌt] ? "
" **Isn't your praise a bit too much ?** "
" 不是 你的 称赞 一个 少量 也 很多 ? "

“卿褒奖毋乃太甚？ ”

[ðə; ðɪ][kəːns(ə)'teɪ(ə)n] ['stɛrtɪd] :
The consultation stated :
这 咨询 声明 :

咨曰：

" [aɪ][eɪ 'em][nɑːt] ['əʊvə'preɪzɪŋ] [juː; jʊ] . "
" **I am not overpraising you .** "
" 我 是 不是 过度赞扬 你 . "

“臣非过誉也。

[wuː] ['huː] [nɑː] ['lʌ] [suː][wʌz; wəz][ʌv; əv][ˈɔːrd(ə)nerɪ] ['kwɑːləti] .
Wu Hou Na Lu Su was of ordinary quality .
吴 侯 娜 鲁 苏 曾是 的 普通的 质量 .

吴侯纳鲁肃于凡品，

[ðɪs] [ɪz] [duː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪn'telɪdʒəns] ;
This is due to his intelligence ;
这 是 到期的 到 他的 智力 ;

是其聪也；

[rɪ'muːv] [lyː] ['mɛŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ræŋks] .
Remove Lü Meng from the ranks .
消除 鲁 孟 从 这 排名 .

拔吕蒙于行阵，

[ðɪs] [ɪz][ɪts] ['klærəti] ;
This is its clarity ;
这 是 它是 明晰 ;

是其明也；

[əb'teɪnd] [frʌm; frəm] [ˌprɒʊɪ'biʃ(ə)n] [bʌt; bət][nɑːt] [hɑːmd] .
Obtained from prohibition but not harmed .
获得 从 禁令 但 不是 受到伤害 .

获于禁而不害，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] [bə'hevələns] ;
This is his benevolence ;
这 是 他的 仁 ;

是其仁也；

[ˈteɪkɪŋ] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [wɪˈðəʊt] [ˈblʌdʃed]
Taking Jingzhou without bloodshed
采取 荆州 没有 流血事件

取荆州兵不血刃，

[ðæt] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈwɪzdəm] ；
That is his wisdom ；
那 是 他的 智慧 ；

是其智也；

[əˈkoːrdɪŋ] [tuː; tə][ˌsæənˈdʒiːæŋ] [ˈtaɪgəz] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːrld]
According to Sanjiang Tiger's View of the World
根据 到 三江 老虎的 看法 的 这 世界

据三江虎视天下，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ɪts] [streŋθ] ；
It is its strength ；
它 是 它是 力量 ；

是其雄也；

[aɪ][baʊ; boʊ] [daʊn] [tuː; tə][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] .
I bow down to Your Majesty .
我 弓 向下 到 你的 威严 。

屈身于陛下，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [briːf] [ˈsʌməri] ；
This is a brief summary ；
这 是 一个 简短的 概括 ；

是其略也；

[beɪst] [ɑːn] [ðɪs] ，
Based on this ，
基于 在 这 ，

以此论之，

[ˈɪznt] [ðæt] [ˈkleɪvər] ？
Isn't that clever ？
不是 那 聪明的 ？

岂不为聪明、

[bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm]
Benevolence and wisdom
仁 和 智慧

仁智、

[ɪz][hiː; hi][ə; eɪ][ˈruːləɹ][ʌv; əv] [greɪt] [æmˈbɪ(ə)n][ænd; ənd][ˈvɪʒ(ə)n] ？
Is he a ruler of great ambition and vision ？
是 他 一个 统治者 的 伟大的 志向 和 想象 ？

雄略之主乎？ ”

[paɪ] [ðen] [æskt] ；
Pi then asked ；
π 然后 问 ；

丕又问曰：

" [ɪz][ðə; ðɪ][ˈruːləɹ][ʌv; əv][wuː] [kwart] [ˈlɜːrɪd] ？ "

" Is the ruler of Wu quite learned ？ "
" 是 这 统治者 的 吴 相当 学习 ？ "

“吴主颇知学乎？ ”

[ðə; ðɪ][ˌkɑːns(ə)ˈteɪ(ə)n] [ˈsteɪtɪd] ；
The consultation stated ；
这 咨询 声明 ；

咨曰：

" [ðə; ði][wu:]['ru:lər] [seɪld] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ʃɪps] [ɑ:n][ðə; ði]['rɪvər] , "
" The Wu ruler sailed ten thousand ships on the river , "
" 这 吴 统治者 航行 十 千 船舶 在 这 河 , "
" 吴主浮江万艘，

[ɑ:rmərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mɪljən] ['soʊldʒərz] ,
Armored with a million soldiers ,
装甲 和 一个 百万 士兵 ,
带甲百万，

[ə'pɔɪnt] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)] .
Appoint the virtuous and capable .
委 这 有德行的 和 有能力的 .
任贤使能，

[æm'bɪʃəs] [tu;; tə][plæn][ænd; ənd]['strætədʒaɪz] ;
Ambitious to plan and strategize ;
雄心勃勃 到 计划 和 制定策略 ;
志存经略；

[wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)] [fri:] [taɪm] ,
With little free time ,
和 小的 自由的 时间 ,
少有余闲，

[ri:d] ['waɪdli] [ænd; ənd] [ɪk'stensɪvli]
Read widely and extensively
读 广泛 和 广泛地
博览书传，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪ'stɔ:rɪk(ə)] ['rekərdz] ,
Looking at historical records ,
寻找 在 历史 记录 ,
历观史籍，

[ə'dɑ:pt] [ɪts] [meɪn] [aɪ'di:ə] ,
Adopt its main idea ,
采纳 它是 主要的 主意 ,
采其大旨，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] ['emjuleɪt] [ə; eɪ] ['skɑ:lər] [hu:] ['mɪrli] ['sɜ:tʃɪz] [fɔ:r; fər] [freɪzɪz] [ænd; ənd] ['sentənsɪz] .
I will not emulate a scholar who merely searches for phrases and sentences .
我 将要 不是 仿真 一个 学者 WHO 仅仅 搜索 为了 短语 和 句子 .
不效书生寻章摘句而已。”

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :

丕曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] [ə'tæk] [wu:] . "
" I wish to attack Wu . "
" 我 希望 到 攻击 吴 . "
“朕欲伐吴，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:l'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?
可乎？ ”

[ðə; ði][kɑ:ns(ə)'teɪf(ə)n] ['steɪtɪd] :
The consultation stated :
这 咨询 声明 :
咨曰：

" [gɹet] [ˈpaʊɜːz] [hæv; həv] [ˈɑːmɪz] [fɔːr; fər] [ˈkɑːŋkwɛst] : "
" **Great powers have armies for conquest** . "
" 伟大的 权力 有 军队 为了 征服 : "

“大国有征伐之兵，

[smɔːl] [stɛɪts] [hæv; həv][ðer; ðər] [oʊn] [dɪˈfɛnsəz, dɪˈfɛnsɪz] .
Small states have their own defenses :
小的 各州 有 他们的 自己的 防御 :

“小国有御备之策。”

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :

丕曰：

" [dʌz] [wuː] [fɪr] [ˈweɪ] ? "
" **Does Wu fear Wei** ? "
" 做 吴 害怕 魏 ? "

“吴畏魏乎？ ”

[ðə; ðɪ][ˌkɑːns(ə)lˈteɪ(ə)n] [ˈstɛrtɪd] :
The consultation stated :
这 咨询 声明 :

咨曰：

" [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈɑːrməd] [ˈsoʊldʒərz] , "
" **A million armored soldiers** , "
" 一个 百万 装甲 士兵 , "

“带甲百万，

[ðə; ðɪ] [ˈjæŋksi] [ænd; ənd][hæŋ] [ˈrɪvəz] [ɑːr; ər] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [moʊt] .
The Yangtze and Han rivers are used as a moat .
这 长江 和 韩 河流 是 用过的 作为 一个 护城河 :

“江汉为池，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

“何畏之有？ ”

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :

丕曰：

[haʊ] [ˈmeni] [əˈfɪ(ə)lz] [laɪk] [ðə; ðɪ][grænd] [ˈmæstər][wɜːr; wər][ðer; ðər][ɪn] [ˈiːstərn] [wuː] ?
How many officials like the Grand Master were there in Eastern Wu ?
如何 许多 官员 喜欢 这 盛大 掌握 是 那里 在 东 吴 ?

“东吴如大夫者几人？ ”

[ðə; ðɪ][ˌkɑːns(ə)lˈteɪ(ə)n] [ˈstɛrtɪd] :
The consultation stated :
这 咨询 声明 :

咨曰：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈɛrtɪ] [ɔːr] [ˈnaɪntɪ] [ˈklevər] [ænd; ənd] [ɪnˈsaɪtɪf(ə)l] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] ; "
" **There are eighty or ninety clever and insightful individuals** ; "
" 那里 是 八十 或者 九十 聪明的 和 有见地的 个人 ; "

“聪明特达者八九十人；

[ˈpiːp(ə)l] [laɪk] [em ˈiː] ,
People like me ,
人们 喜欢 我 ,

“如臣之辈，

[ˈkɑːrgoʊ] - [ˈloʊdɪd]
Cargo - loaded
货物 - 已加载

车载斗量，

[ɪˈnuːməɾəb(ə)] . "
innumerable . "
无数 . "

不可胜数。”

[paɪ] [saɪd] :
Pi sighed :
π 叹了口气 :

丕叹曰：

" [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːr] [də'rekʃ(ə)nz] , "
" **Sent to the four directions** , "
" 发送 到 这 四 方向 , "

“使于四方，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [ˈempɜːz] [kə'mænd]
To fulfill the emperor's command
到 实现 这 皇帝的 命令

不辱君命，

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ðɪs] . "
" **You are capable of this** . "
" 你 是 有能力的 的 这 . "

卿可以当之矣。”

[ˈðerfɔːr] , [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈfʊːd] .
Therefore , an imperial edict was immediately issued .
所以 , 一个 帝国 法令 曾是 立即地 发布 .

于是即降诏，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [ˈɪŋ] [ʒen] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈserəmənɪz] , [tuː; tə][ˈprez(ə)nt] [sʌn] [kˈwɑːn]
The emperor ordered Xing Zhen , the Minister of Ceremonies , to present Sun Quan
这 皇帝 订购 邢 真 , 这 部长 的 仪式 , 到 展示 太阳 权
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] .
with the investiture of the King of Wu .
和 这 授职 的 这 国王 的 吴 .

命太常卿邢贞赉册封孙权为吴王，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [naɪn] [ˈɔːnəz] .
He was granted nine honors .
他 曾是 的确 九 荣誉 .

加九锡。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈziː] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zhao Zi thanked the emperor and left the city .
赵 zi 谢谢 这 皇帝 和 左边 这 城市 .

赵咨谢恩出城。

[ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [lɪˈjuː][jɪː; ji] [ədˈvaɪzɪd] :
The physician Liu Ye advised :
这 医生 刘 叶 建议 :

大夫刘晔谏曰：

" [naʊ] [sʌn] [kˈwɑːn] [fɪrʒ] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈɑːrmi] . "
" **Now Sun Quan fears the strength of the Shu army** . "
" 现在 太阳 权 恐惧 这 力量 的 这 舒 军队 . "

“今孙权惧蜀兵之势，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [sə'rendər] .
Therefore , we have come to surrender .
所以 , 我们 有 来 到 投降 .
故来请降。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] :
In my humble opinion :
在 我的 谦逊的 观点 :
以臣愚见:

[ˈʃuː]
Shu
舒
蜀、

[wuː] - ,
Wu Jiaobing ,
吴 - ,
吴交兵,

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['hevənz] [wɪl] [ðæt] [brɔːt] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [dɪ'maɪz] ;
It was Heaven's will that brought about his demise ;
它 曾是 天 将要 那 带来 关于 他的 死亡 ;
乃天亡之也;

[ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə] [send] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wɪð; wɪθ] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [truːps] [naʊ]
If we were to send a general with tens of thousands of troops now
如果 我们 是 到 发送 一个 一般的 和 十 的 数千 的 军队 现在
,
:
,
今若遣上将提数万之兵,

[krɔːs] [ðə; ðɪ][ˈrɪvər][ænd; ænd] [ə'tæk] .
Cross the river and attack .
叉 这 河 和 攻击 .
渡江袭之,

[ˈʃuː] [ə'tækt] [ɪts] ['aʊtər] [dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz] .
Shu attacked its outer defenses .
舒 遭到攻击 它是 外 防御 .
蜀攻其外,

[ˈweɪ] [ə'tækt] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
Wei attacked from within .
魏 遭到攻击 从 之内 .
魏攻其内,

[ðə; ðɪ] [fɔːl] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][wuː] ['kɪŋdəm]
The fall of the Wu Kingdom
这 落下 的 这 吴 王国
吴国之亡,

[wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] .
Within ten days .
之内 十 天 .
不出旬日。

[ɪf] [wuː] [fɔːlz] , [ˈʃuː] [wɪl] [biː; bi] [left] ['aɪsələɪtɪd] .
If Wu falls , Shu will be left isolated .
如果 吴 瀑布 , 舒 将要 是 左边 孤立 .
吴亡则蜀孤矣。

[waɪ] [ˈdʌznt] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][plæn] [ðɪs] [ˈsuːnər] ?
Why doesn't Your Majesty plan this sooner ?
为什么 不 你的 威严 计划 这 很快 ?

陛下何不早图之？ ”

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :

丕曰：

" [sɪns] [sʌn] [kʷɑːn][hæz; həz] [ɔːl'redi] [prɪ'zentɪd] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ] [ˌserɪ'moʊniəl] [roʊbz] . . . "
" Since Sun Quan has already presented me with ceremonial robes . . . "
" 自从 太阳 权 有 已经 呈现 我 和 仪式 长袍 . . . "

“孙权既以礼服朕，

[ɪf] [aɪ] [ə'tæk] [ˌaɪ 'tiː] ,
If I attack it ,
如果 我 攻击 它 ,

朕若攻之，

[ðɪs] [dis'kʌrɪdʒz] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [sə'rendər] .
This discourages those in the world who wish to surrender .
这 令人沮丧 那些 在 这 世界 WHO 希望 到 投降 .

是沮天下欲降者之心；

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
It would be better to accept it .
它 会 是 更好的 到 接受 它 .

不若纳之为是。”

[lɪˈjuː][jiː; ji][ˈɔːlsʊʊ] [sed] :
Liu Ye also said :
刘 叶 还 说 :

刘晔又曰：

" [ɔːl'dʊʊ] [sʌn] [kʷɑːn] [pə'zest] [greɪt] [ˈtælənt] . . . "
" Although Sun Quan possessed great talent . . . "
" 虽然 太阳 权 拥有 伟大的 天赋 "

“孙权虽有雄才，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][hæ n] [ˈdaɪnəsti] .
He was a general of the Han dynasty .
他 曾是 一个 一般的 的 这 韩 王朝 .

乃残汉骠骑将军、

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ˈnɑːn'tʃɑːŋ] .
The title of Marquis of Nanchang .
这 标题 的 侯爵 的 南昌 .

南昌侯之职。

[ə; eɪ] [loʊ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [hæz; həz][ˈlɪt(ə)l] [ˈɪnfluəns] .
A low - ranking official has little influence .
一个 低的 - 排行 官方的 有 小的 影响 .

官轻则势微，

[ðeɪ] [stiːl] [ˈhɑːbəd] [fɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] ;
They still harbored fear of the Central Plains ;
他们 仍然 藏匿 害怕 的 这 中央 平原 ;

尚有畏中原之心；

[ɪf] [ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [θroʊn]
If given the throne
如果 给定 这 王座

若加以王位，

[ðen] [goʊ] [daʊn] [wʌn] [step] [tu:; tə][jər; jər][ˈmædʒəsti] .
Then go down one step to Your Majesty .
然后 去 向下 一 步 到 你的 威严 .
则去陛下一阶耳。

[naʊ] [jər; jər][ˈmædʒəsti] [brɪˈli:vz] [ðer; ðər] [feɪnd] [səˈrendər] .
Now Your Majesty believes their feigned surrender .
现在 你的 威严 相信 他们的 假装 投降 .
今陛下信其诈降，

[ðeɪ] [ˈɑ:nərd] [hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)][ænd; ənd] [biˈstəu] [əˈpɑ:n][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fi:f] .
They honored his title and bestowed upon him a fief .
他们 荣幸 他的 标题 和 授予 之上 他 一个 封地 .
崇其位号以封殖之，

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] [ˈædɪŋ] [wɪŋz] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈtaɪgər] .
This is like adding wings to a tiger .
这 是 喜欢 添加 翅膀 到 一个 老虎 .
是与虎添翼也。”

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :

丕曰：
" [ˈʌðərwaɪz] .
" **otherwise** .
" 否则 .
“不然。

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t][eɪd][wu:] .
I will not aid Wu .
我 将要 不是 援助 吴 .
朕不助吴，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊʊ][dɪd][nɑ:t] [əˈsɪst] [ˈʃu:] .
They also did not assist Shu .
他们 还 做过 不是 协助 舒 .
亦不助蜀。

[lets] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] .
Let's wait and see .
我们来吧 等待 和 看 .
待看吴、

[ˈʃu:] [fʊ:t] [ə; eɪ][wɔ:r] .
Shu fought a war .
舒 战斗 一个 战争 .
蜀交兵，

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ɪz] [dɪˈstrɔɪd] ,
If a country is destroyed ,
如果 一个 国家 是 损毁 ,
若灭一国，

[ˈoʊnli] [wʌn] [ˈkʌntri] [kæn; kən][ɪgˈzɪst] ,
Only one country can exist ,
仅有的 一 国家 能 存在 ,
止存一国，

[ðen] [ɪˈlɪmɪneɪt] [aɪˈti:] ,
Then eliminate it ,
然后 排除 它 ,
那时除之，

[ˈwɒts] [soʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ?
What's so difficult about it ?
是什么 所以 难的 关于 它 ?

有何难哉？

[ˈmaɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

朕意已决，

" [duː][nɑːt] [spiːk] [ʌv; əv] [ðɪs] [əˈɡen] . "
" Do not speak of this again . "
" 做 不是 说话 的 这 再次 . "

卿勿复言。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈɪŋ] [ʒen] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈserəməniːz] , [ænd; ənd][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈziː][tuː; tə]
He then ordered Xing Zhen , the Minister of Ceremonies , and Zhao Zi to
他 然后 订购 邢 真 , 这 部长 的 仪式 , 和 赵 zi 到
[ˈkæri] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][ænd; ənd] [bɪˈstəʊ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] .
carry the imperial edict and bestow the title .
携带 这 帝国 法令 和 赐给 这 标题 .

遂命太常卿邢贞同赵咨捧执册锡，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ˈiːstərn] [wuː] .
They went straight to Eastern Wu .
他们 去 直的 到 东 吴 .

径至东吴。

[ˈmiːnwaɪl] , [sʌn] [kˈwaːn] [ˈɡæðərd] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] .
Meanwhile , Sun Quan gathered all the officials .
同时 , 太阳 权 聚集 全部 这 官员 .

却说孙权聚集百官，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈstrætədʒɪz] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈjuː] [truːps] .
They discussed strategies to defend against the Shu troops .
他们 讨论 策略 到 保卫 反对 这 舒 军队 .

商议御蜀兵之策。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈempərəɹ] [hæd; həd] [ɪnˈfeɪt] [ðə; ði][ɔːrd][æz; əz][ə; eɪ] [kɪŋ] .
Suddenly , news arrived that the Wei emperor had enfeoffed the lord as a king .
突然 , 消息 到达的 那 这 魏 皇帝 有 封地 这 主 作为 一个 国王 .

忽报魏帝封主公为王，

[ˈkɜːrtəsi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪkˈstendɪd] [tuː; tə] [ðoʊz] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] .
Courtesy should be extended to those from afar .
礼貌 应该 是 扩展 到 那些 从 远方 .

礼当远接，

[ˈɡʌ] [ˈjɒŋ] [ədˈvaɪzɪd] :
Gu Yong advised :
顾 永 建议 :

顾雍谏曰：

" [maɪ][ɔːrd] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈfɜːr] [tuː; tə] [hɪmˈself] [æz; əz] [suˈpriːm] [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" My lord should refer to himself as Supreme General . "
" 我的 主 应该 参考 到 他自己 作为 最高 一般的 . "

“主公宜自称上将军、

[ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ʌv; əv] [zɜːrl] [ʌv; əv] [ˈkjuːʃuː]
The position of Earl of Kyushu
这 位置 的 伯爵 的 九州

九州伯之位，

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [ɪn'taɪtld] [tu:; tə][bi:; bi] ['græntɪd] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l][baɪ][ðə; ði]['weɪ] ['empərəɹ] .
He was not entitled to be granted a title by the Wei emperor .
他 曾是 不是 标题 到 是 的确 一个 标题 经过 这 魏 皇帝 .
“不当受魏帝封爵。”

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :
权曰:

" [ɑ:n] [ðæt] [der] , [l'ju:][bəŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][frʌm; frəm] ['ʃi:ɑ:n] [ju] . "
" On that day , Liu Bang received the title from Xiang Yu . "
" 在 那 天 , 刘 辟 已收到 这 标题 从 向 于 . "
“当日沛公受项羽之封，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz] ;
This is because of the times ;
这 是 因为 的 这 时代 ;
盖因时也；

[waɪ] [rɪ'fju:z] ?
Why refuse ?
为什么 拒绝 ?
何故却之？ ”

[hi:; hi] [ðen] [led] [ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
He then led all the officials out of the city to welcome them .
他 然后 引领 全部 这 官员 出去 的 这 城市 到 欢迎 他们 .
遂率百官出城迎接。

['fɪŋ] [ʒɛn] , [rɪ'laɪŋ] [ɑ:n] ['bi:ɪŋ] [æŋ; ən]['eɪndʒl][frʌm; frəm][ə; eɪ] [su:'pɪriər] ['neɪ(ə)n] ,
Xing Zhen , relying on being an angel from a superior nation ,
邢 真 , 依靠 在 存在 一个 天使 从 一个 优越的 国家 ,
邢贞自恃上国天使，

['entəɪŋ] [wɪ'ðəʊt] ['getɪŋ] [ɔ:f][ðə; ði] [bʌs] .
Entering without getting off the bus .
进入 没有 获得 离开 这 公共汽车 .
入门不下车。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:n][ʒəʊ, 'dʒəʊ][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Zhang Zhao was furious .
张 赵 曾是 狂怒 .
张昭大怒，

[hi:; hi] [sed] ['stɜ:rnli] :
He said sternly :
他 说 严厉地 :
厉声曰:

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['æspekt][ʌv; əv] ['etɪkət] [ðæt] [ɪz][nɑ:t] [rɪ'spektfl] . "
" There is no aspect of etiquette that is not respectful . "
" 那里 是 不 方面 的 礼仪 那 是 不是 尊重 . "
“礼无不敬，

[noʊ] [lɔ:] [ɪz] [tu:] [strikt] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:rs] .
No law is too strict to enforce .
不 法律 是 也 严格的 到 执行 .
法无不肃，

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [der] [tu:; tə][bi:; bi] ['ærəgənt] ?
But you dare to be arrogant ?
但 你 敢 到 是 傲慢的 ?
而君敢自尊大，

" [dʌz] [aɪ 'ti:] [mi:n] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [bleɪdz] [ɪn][dʒi:'æŋ'nɑ:n] ? "
" **Does it mean that there are no blades in Jiangnan ?** "
" 做 它 意思是 那 那里 是 不 刀片 在 江南 ？ "

岂以江南无方寸之刃耶？ "

[ʃɪŋ] [ʒɛn] [hɜ:ɾɪdli] [gɑ:t] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:r] .
Xing Zhen hurriedly got out of the car .
邢 真 匆匆 得到 出去 的 这 车 .

邢贞慌忙下车，

[ˈmi:tɪŋ] [wɪð; wiθ] [sʌŋ] [k'wɑ:n]
Meeting with Sun Quan
会议 和 太阳 权

与孙权相见，

[ðeɪ] [droʊv] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tə'geðər] .
They drove into the city together .
他们 驾驶 进入 这 城市 一起 .

并车入城。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][bɪ'hɑɪnd][ðə; ði][kɑ:r] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , a person behind the car burst into tears and said :
突然 , 一个 人 在后面 这 车 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

忽车后一人放声哭曰：

" [wi:; wi] [ˈkænɔ:t] [rɪsk] [ˈaʊər; ɑ:r][laɪvz; lɪvz] . "
" **We cannot risk our lives .** "
" 我们 不能 风险 我们的 生活 ” . "

“吾等不能奋身舍命，

[ðə; ði] [meɪn] [ˈfɔ:rs] [wʌz; wəz][tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [ˈweɪ][ænd; ənd] [ðen] [ˈʃu:] .
The main force was to conquer Wei and then Shu .
这 主要的 力量 曾是 到 征服 魏 和 然后 舒 .

为主并魏吞蜀，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈlɔ:rd][tu:; tə] [ək'sept] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)][frʌm; frəm] [ˈsʌmwʌn] .
He then ordered his lord to accept a title from someone .
他 然后 订购 他的 主 到 接受 一个 标题 从 某人 .

乃令主公受人封爵，

" [ɪz] [ðɪs] [nɑ:t][ə; eɪ] [dɪs'greɪs] ? "
" **Is this not a disgrace ?** "
" 是 这 不是 一个 耻辱 ？ "

不亦辱乎！ "

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][su:] [ʃɛŋ] .
It was Xu Sheng .
它 曾是 徐 盛 .

乃徐盛也。

[ʃɪŋ] [ʒɛn] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Xing Zhen heard of this ,
邢 真 听到 的 这 ,

邢贞闻之，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [sʌtʃ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['ministəz] [ʌv; əv] , "
" Such are the generals and ministers of Jiangdong , "
" 这样的 是 这 将军们 和 部长们 的 江东 , "
" 江东将相如此 ,

[hi; hi] [wɪl] [nɑ:t] [rɪ'meɪn] [səb'sɜ:rvɪənt] [tu;; tə] ['ʌðər] [fɔ:r; fər] [b:ŋ] !
He will not remain subservient to others for long !
他 将要 不是 保持 顺从的 到 其他的 为了 长的 !
终非久在人下者也! "

['mi:nwaɪl] , [sʌn] [k'wa:n] [rɪ'si:vɔ] [ə; eɪ]['taɪt(ə)] .
Meanwhile , Sun Quan received a title .
同时 , 太阳 权 已收到 一个 标题 .
却说孙权受了封爵 ,

['æftər] [ɔ:l][ðə; ði]['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['ɔ:fərɪŋ] [ðer; ðər] [kən'grætʃə'leɪ(ə)nz]
After all the civil and military officials had finished offering their congratulations
后 全部 这 民用 和 军队 官员 有 完成的 提供 他们的 恭喜!
,
,
,

众文武官僚拜贺已毕 ,
[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [,prepə'reɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['bjʊ:tɪf(ə)] [dʒeɪd][ænd; ənd] [pɜ:rlz] .
He ordered the preparation of beautiful jade and pearls .
他 订购 这 准备 的 美丽的 玉 和 珍珠 .
命收拾美玉明珠等物 ,

[hi; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ][gift][tu;; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtʊ:d] .
He sent someone to deliver a gift to express his gratitude .
他 发送 某人 到 递送 一个 礼物 到 表达 他的 感激 .
遣人赍进谢恩。

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['ju:] ['ru:lər][hæd; həd] [led] [ə; eɪ][la:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
Spies had already reported that the Shu ruler had led a large army of his
间谍 有 已经 据报道 那 这 舒 统治者 有 引领 一个 大的 军队 的 他的
[oʊn] ['kʌntri] .
own country .
自己的 国家 .

早有细作报说蜀主引本国大兵 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [kɪŋ] - ['ɑ:rmɪ] ['nʌmbərd] [ɪn][ðə; ði] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] .
And the barbarian king Shamoke's army numbered in the tens of thousands .
和 这 野蛮人 国王 - 军队 编号 在 这 十 的 数千 .
及蛮王沙摩柯番兵数万 ,

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ][di:'ju] ['lʌ] , [ə; eɪ][hæn]['dʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] - .
There was also Du Lu , a Han general from Dongxi .
那里 曾是 还 杜 鲁 , 一个 韩 一般的 从 - .
又有洞溪汉将杜路、

['lʊ:] [nɪŋz] [tu:] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] ,
Liu Ning's two branches of soldiers ,
刘 宁的 二 分支 的 士兵 ,
刘宁二枝兵 ,

[əd'vænsɪŋ] [baɪ][bəʊθ] [lənd][ænd; ənd] ['wɔ:tər] ,
Advancing by both land and water ,
前进 经过 两个都 土地 和 水 ,
水陆并进 ,

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] ['defnɪŋ] .
The momentum was deafening .
这 势头 曾是 震耳欲聋 .

声势震天。

[ðə; ði] ['neɪv(ə)l] ['fɔ:rsɪz] [hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [left] - .
The naval forces have already left Wukou .
这 海军 力量 有 已经 左边 - .

水路军已出巫口，

[ðə; ði] [lənd] - [beɪst] ['ɑ:rmɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ɪn] .
The land-based army has arrived in Zigui .
这 土地 - 基于 军队 有 到达的 在 秭归 .

旱路军已到秭归。

[ɔ:l'dʊʊ] [sʌŋ] [k'wɑ:n] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
Although Sun Quan ascended the throne at that time ,
虽然 太阳 权 上升 这 王座 在 那 时间 ,

时孙权虽登王位，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['wei] ['ru:lər] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
However, the Wei ruler refused to provide assistance .
然而 , 这 魏 统治者 拒绝 到 提供 协助 .

奈魏主不肯接应，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] [ðə; ði] ['sɪv(ə)l] [ænd; ænd] ['mɪləteri] [ə'fɪj(ə)lz] :
Then he asked the civil and military officials :
然后 他 问 这 民用 和 军队 官员 :

乃问文武曰：

" [ðə; ði] ['fu:] ['ɑ:rmɪ] [ɪz] ['paʊərf(ə)l] . "
" The Shu army is powerful . "
" 这 舒 军队 是 强大的 . "

“蜀兵势大，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] [ɪn] [rɪ'tɜ:rn] ?
What should be done in return?
什么 应该 是 完毕 在 返回 ?

当复如何？ ”

['evriwʌŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Everyone remained silent .
每个人 剩余 沉默的 .

众皆默然。

[k'wɑ:n] [saɪd] :
Quan sighed :
权 叹了口气 :

权叹曰：

" ['æftər] [dʒəʊ] [ju] [keɪm] ['lʌ] [su:] . "
" After Zhou Yu came Lu Su . "
" 后 周 于 来了 鲁 苏 . "

“周郎之后有鲁肃，

['æftər] ['lʌ] [su:] [keɪm] [ly:] ['mɛŋ] .
After Lu Su came Lü Meng .
后 鲁 苏 来了 鲁 孟 .

鲁肃之后有吕蒙，

[naʊ] [ðæt] [ly:] ['mɛŋ] [ɪz] [ded] ,
Now that Lü Meng is dead ,
现在 那 鲁 孟 是 死的 ,

今吕蒙已亡，

[nɒʊ][wʌŋ] [ˈfɛrɜ] [maɪ] [ˈsɔɾəʊz] ！
No one shares my sorrows ！
不 一 分享 我的 悲伤 ！

无人与孤分忧也！ ”

[bɪˈfɔ:ɾ] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [əˈpɪrd] [ɪŋ][ðə; ði][ˈɑ:ɾmi] .
Suddenly , a young general appeared in the army .
突然 , 一个 年轻的 一般的 出现 在 这 军队 .

忽班部中一少年将，

[hi:; hi] [ˈbreɪvli] [stept] [ˈfɔ:rwəɾd] .
He bravely stepped forward .
他 勇敢地 步 向前 .

奋然而出，

[hi:; hi] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself and said :
他 俯卧 他自己 和 说 :

伏地奏曰：

" [ɔ:ˈðoʊ] [aɪ][,eɪˈem] [jʌŋ] . . . "
" Although I am young . . . "
" 虽然 我 是 年轻的 . . . "

“臣虽年幼，

[hi:; hi][wʌɜ; wəɜ] [kwɑɪt] [fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] [bʊks] .
He was quite familiar with military strategy books .
他 曾是 相当 熟悉的 和 军队 战略 图书 .

颇习兵书。

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [rɪˈkwest] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][ˈsoʊldʒəɾz] .
I would like to request tens of thousands of soldiers .
我 会 喜欢 到 要求 十 的 数千 的 士兵 .

愿乞数万之兵，

[tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ðə; ði] [ˈʃu:] [ˈɑ:ɾmi] .
To defeat the Shu army .
到 击败 这 舒 军队 .

以破蜀兵。”

[kʷa:n] -
Quan Shizhi
权 -

权视之，

[ɪts] [sʌŋ] [ˈhwa:n] .
It's Sun Huan .
它是 太阳 欢 .

乃孙桓也。

[ˈhwa:n] , [ˈkɜ:ɾtəsi] [neɪm] - ,
Huan , courtesy name Shuwu ,
欢 , 礼貌 姓名 - ,

桓字叔武，

[hɪɜ; ɪɜ] [ˈfɑ:ðɜ:ɜ] [neɪm] [wʌɜ; wəɜ][hi:; hi] .
His father's name was He .
他的 父亲的 姓名 曾是 他 .

其父名河，

[ə'ɾɪdʒənəli] [ˈsɜ:rneɪmd] [ju] ,
Originally surnamed Yu ,
起初 姓氏 于 ,

本姓俞氏，

[sʌŋ] [ˌsi: 'i:] [lʌvd] [hɪm; ɪm] .
Sun Ce loved him .
太阳 塞 喜爱 他 .

孙策爱之，

[ðə; ði] [ˈsɜ:rneɪm] [sʌŋ] [wʌz; wəz] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] .
The surname Sun was bestowed upon him .
这 姓 太阳 曾是 授予 之上 他 .

赐姓孙，

[ˈðerfbɔ:r] , [ðei] [ɑ:r; əɾ][ˈɔ:lsoʊ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][wu:] [ˈɾɔɪəl] [ˈfæməli] .
Therefore , they are also members of the Wu royal family .
所以 , 他们 是 还 成员 的 这 吴 皇家 家庭 .

因此亦系吴王宗族。

[ðə; ði] [ˈrɪvər] [geɪv] [bɜ:rθ] [tu:; tə] [fɔ:r] [sʌnz] ,
The river gave birth to four sons ,
这 河 给予 出生 到 四 儿子们 ,

河生四子，

[ˈhwɑ:n][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈeldɪst] .
Huan was the eldest .
欢 曾是 这 长子 .

桓居其长，

[skɪld] [ɪn] [ˈɑ:rtʃəri] [ænd; ənd] [ˈhɔ:smənʃɪp] ,
Skilled in archery and horsemanship ,
熟练 在 射箭 和 马术 ,

弓马熟嫻，

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wu:][ɑ:n][hɪz; ɪz] [kæm'peɪnz] .
He often accompanied the King of Wu on his campaigns .
他 经常 伴随 这 国王 的 吴 在 他的 竞选活动 .

常从吴王征讨，

[hi:; hi][hæz; həz] [meɪd] [ˈnu:mərəs] [əʊt'stændɪŋ] [ˌkɑ:ntɾəˈbju:ʃənz] .
He has made numerous outstanding contributions .
他 有 制成 很多的 杰出的 贡献 .

累立奇功，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [ˈkɑ:məndənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑ:rd] ;
He was granted the official title of Commandant of the Imperial Guard ;
他 曾是 的确 这 官方的 标题 的 指挥官 的 这 帝国 警卫 ;

官授武卫都尉；

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈtwenti] - [faɪv] [ˈjɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was twenty - five years old at the time .
他 曾是 二十 - 五 年 老的 在 这 时间 .

时年二十五岁。

[kˈwɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

[wʌt] [ˈstrætədʒi] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [wɪn] ?
What strategy do you have to win ?
什么 战略 做 你 有 到 赢 ?

“汝有何策胜之？ ”

[ˈhwa:n] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

桓曰：

" [aɪ][hæv; həv] [tu:] ['dʒenrəlz] : "
" I have two generals :
" 我 有 二 将军们 :

“臣有大将二员：

[ə; eɪ] [li] [ji:] ,
A Li Yi ,
一个 李 易 ,

一名李异，

[ˈzi:] [dʒei] ,
Xie Jing ,
谢 景 ,

一名谢旌，

[ðeɪ] [ɔ:l] [pəˈzest] [ðə; ði] ['kɜ:rɪdʒ] [tu:; tə] [fart] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
They all possessed the courage to fight ten thousand men .
他们 全部 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

俱有万夫不当之勇。

[tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['bɛgd] .
Tens of thousands of people were begged .
十 的 数千 的 人们 是 乞求 .

乞数万之众，

" [goʊ][ænd; ənd] ['kæptʃər] [l'ju:][,bi i 'aɪ] . "
" Go and capture Liu Bei . "
" 去 和 捕获 刘 贝 . "

往擒刘备。”

[k'wa:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [ɔ:l'dʒoʊ] [maɪ] ['neɪfju:] [ɪz] [brɛv] ,
" Although my nephew is brave ,
" 虽然 我的 侄子 是 勇敢的 ,

“侄虽英勇，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [tu:] [jʌŋ] ;
Unfortunately , he was too young ;
很遗憾 , 他 曾是 也 年轻的 ;

争奈年幼；

[wʌŋ] ['pɜ:rs(ə)n][mʌst; məst] [help] .
One person must help .
一 人 必须 帮助 .

必得一人相助，

[ðæts] [ək'septəb(ə)] .
That's acceptable .
那就是 可接受 .

方可。”

[ˈdʒen(ə)rəl] ['zu:] [ræn] , [ðə; ði][ˈtaɪgər][ˈdʒen(ə)rəl] , [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
General Zhu Ran , the Tiger General , stepped forward and said :
一般的 朱 兰 , 这 老虎 一般的 , 步 向前 和 说 :

虎威将军朱然出曰：

" [jɔːr; jəɹ][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈliːu]
" **Your subject is willing to join forces with the young general to capture Liu**
" 你的 主题 是 愿意的 到 加入 力量 和 这 年轻的 一般的 到 捕获 刘
[bi i ˈaɪ] . "
Bei . "
贝 . "
"臣愿与小将军同擒刘备。"

[kˈwɑːn] -
Quan Xuzhi
权 -
权许之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈmʌstəd] - , - [truːps] [baɪ][lənd][ænd; ənd] [siː] .
He then mustered 50 , 000 troops by land and sea .
他 然后 集结 - , - 军队 经过 土地 和 海 .
遂点水陆军五万，

[sʌn] [ˈhwaːn][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [left] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] .
Sun Huan was appointed Left Commander - in - Chief .
太阳 欢 曾是 任命 左边 指挥官 - 在 - 首席 .
封孙桓为左都督，

[ʒuː] [ræn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [raɪt] [vaɪs] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] .
Zhu Ran was appointed Right Vice Commander - in - Chief .
朱 兰 曾是 任命 正确的 副 指挥官 - 在 - 首席 .
朱然为右都督，

[truːps] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈplɔɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
Troops will be deployed immediately .
军队 将要 是 已部署 立即地 .
即日起兵。

[skaʊts] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈjuː] [truːps] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [set] [ʌp] [kæmp][ɪn][jiːduː] .
Scouts discovered that the Shu troops had already set up camp in Yidu .
童子军 发现 那 这 舒 军队 有 已经 放 向上 营 在 义都 .
哨马探得蜀兵已至宜都下寨，

[sʌn] [ˈhwaːn][led] - , - [truːps] ,
Sun Huan led 25 , 000 troops ,
太阳 欢 引领 - , - 军队 ,
孙桓引二万五千军马，

[ˈgæɪsn] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈbɔːrdər][ʌv; əv][jiːduː]
Garrisoned at the border of Yidu
驻军 在 这 边界 的 义都
屯于宜都界口，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [bəˈtæljənz] , [wʌn][ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][wʌn] [bɪˈhaɪnd] .
They were divided into three battalions , one in front and one behind .
他们 是 分割 进入 三 营 , 一 在 正面 和 一 在后面 .
前后分作三营，

[tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ðɪ] [ˈjuː] [truːps] .
To resist the Shu troops .
到 抵抗 这 舒 军队 .
以拒蜀兵。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [siːl] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈjuː] [ˈdʒen(ə)rəl][wuː][bæn] .
Now , let's talk about the seal of the vanguard of the Shu general Wu Ban .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 海豹 的 这 先锋 的 这 舒 一般的 吴 禁止 .
却说蜀将吴班领先锋之印，

[sɪns] ['li:vɪŋ] ['si:tʃwɑ:n] ,
Since leaving Sichuan ,
自从 离开 四川 ,

自出川以来，

[wer'evər] [ðei] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[ðei] [sə'rendərd] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] .
They surrendered upon seeing the wind .
他们 投降 之上 看到 这 风 .

望风而降，

[wɪ'dəʊt] ['blʌdʃed] ,
Without bloodshed ,
没有 流血事件 ,

兵不血刃，

[ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ji:du:] ;
All the way to Yidu ;
全部 这 方式 到 义都 ;

直到宜都；

[ðei] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [sʌn] ['hwa:n][hæd; həd] [set] [ʌp] [kæmp][ðer; ðər] .
They discovered that Sun Huan had set up camp there .
他们 发现 那 太阳 欢 有 放 向上 营 那里 .

探知孙桓在彼下寨，

[ðə; ði]['mju:zɪk][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ɔ:rd][ɪz] [pleɪd] .
The music of the late lord is played .
这 音乐 的 这 晚的 主 是 玩 .

飞奏先主。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][fɜ:rst] [ɔ:rd] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ə'raɪvd] [ɪn] .
At that time , the First Lord had already arrived in Zigui .
在 那 时间 , 这 第一的 主 有 已经 到达的 在 秭归 .

时先主已到秭归，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] ['æŋgrəli] [sed] :
Upon hearing this , he angrily said :
之上 听力 这 , 他 愤怒地 说 :

闻奏怒曰：

" [dʒʌdʒɪŋ] [baɪ] [ðɪs] [tʃaɪld] . . . "
" **Judging by this child** . . . "
" 评判 经过 这 孩子 . . . "

“量此小儿，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [dɪ'faɪ][em 'i:] !
How dare you defy me !
如何 敢 你 违抗 我 ！

安敢与朕抗耶！ ”

[gwa:n] ['ɪŋ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Guan Xing reported :
关 邢 据报道 :

关兴奏曰：

" [sɪns] [sʌn] [k'wa:n] [ə'pɔɪntɪd] [ðɪs] [sʌn] [æz; əz][ə; eɪ][dʒen(ə)rəl] . . . "
" **Since Sun Quan appointed this son as a general** . . . "
" 自从 太阳 权 任命 这 儿子 作为 一个 一般的 . . . "

“既孙权令此子为将，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɑ:t] [ni:d] [tu;; tə] [send] ['dʒenrəlz] .
Your Majesty does not need to send generals .
 你的 威严 做 不是 需要 到 发送 将军们 .

不劳陛下遣大将，

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə][ɡoo̯][ænd; ənd] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] . "
I am willing to go and capture him .
" 我 是 愿意的 到 去 和 捕获 他 . "
臣愿往擒之。”

[ðə; ði][fɜ:rst] [bɜ:rd] [sed] :
The First Lord said :
 这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu;; tə] [si:] [jʊr; jər][hə'roʊɪk] ['spɪrɪt] . "
I was just about to see your heroic spirit .
" 我 曾是 只是 关于 到 看 你的 英勇 精神 . "
“朕正欲观汝壮气。”

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ɡwɑ:n] ['fɪŋ] [tu;; tə][ɡoo̯] .
He immediately ordered Guan Xing to go .
 他 立即地 订购 关 邢 到 去 .

即命关兴前往。

['fɪŋ] [boʊd] [ænd; ənd] [pri'perd] [tu;; tə] [drɪ'pɑ:rt] .
Xing bowed and prepared to depart .
 邢 鞠躬 和 准备 到 离开 .

兴拜辞欲行，

[ˈzæŋ, 'zɑ:n] [baʊ] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Bao stepped forward and said :
 张 包 步 向前 和 说 :

张苞出曰：

" [sɪns] [ɡwɑ:n] ['fɪŋ] [went] [tu;; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [θi:vz] . . . "
Since Guan Xing went to suppress the thieves . . .
" 自从 关 邢 去 到 压制 这 窃贼 . . . "
“既关兴前去讨贼，

" [aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] [ə'kʌmpəni] [ju;; jʊ] . "
I wish to accompany you .
" 我 希望 到 陪伴 你 . "
臣愿同行。”

臣愿同行。”

[ðə; ði][fɜ:rst] [bɜ:rd] [sed] :
The First Lord said :
 这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] ['wʌndərf(ə)] [ɪf] [maɪ] [tu:] ['nefju:z] [kʊd; kəd][ˈtræv(ə)][wɪð; wɪθ][em 'i:] . "
It would be wonderful if my two nephews could travel with me .
" 它 会 是 精彩的 如果 我的 二 侄子们 可以 旅行 和 我 . "
“二侄同行甚妙，

[haʊ'evər] , ['kɔ:ʃ(ə)n] [ɪz] [əd'vaɪzɪd] .
However , caution is advised .
 然而 , 警告 是 建议 .

但须谨慎，

" [du:][nɑ:t][ækt] ['ræʃli] . "
Do not act rashly .
" 做 不是 行为 贸然 . "
不可造次。”

不可造次。”

[ðə; ði] [tu:] [men] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈfɔːrmər] [bɔːrd] .
The two men bid farewell to their former lord .
这 二 男人 出价 告别 到 他们的 以前的 主 .
二人拜辞先主，

[ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] ,
Meeting the vanguard ,
会议 这 先锋 ,
会合先锋，

[ædˈvæns] [təˈgeðər]
Advance together
进步 一起
一同进兵，

[ðeɪ] [fɔːrmd] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
They formed a battle formation .
他们 形成 一个 战斗 形成 .
列成阵势。

[sʌn] [ˈhwaːn] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfuː] [ˈɑːrmi][hæd; həd] [əˈraɪvd] [ɪn] [ɡreɪt] [ˈnʌmbərz] .
Sun Huan heard that the Shu army had arrived in great numbers .
太阳 欢 听到 那 这 舒 军队 有 到达的 在 伟大的 数字 .
孙桓听知蜀兵大至，

[ˈmʌltɪp(ə)] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈmɜːdʒəz] [hæv; həv] [əˈkɜːrd] .
Multiple village mergers have occurred .
多种的 村庄 合并 有 发生 .
合寨多起。

[ðə; ði] [tu:] [fɔːrˈmeɪjənz] [feɪst] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .
两阵对圆，

[ˈhwaːn] [led] [li] [ˈjiː] ,
Huan led Li Yi ,
欢 引领 李 易 ,
桓领李异、

[ˈziː] [dʒei] [stʊd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [brɪˈniːθ] [ðə; ði] [ɡert] [flæg] .
Xie Jing stood on his horse beneath the gate flag .
谢 景 站立 在 他的 马 下面 这 门 旗帜 .
谢旌立马于门旗之下，

[siːn] [ɪn][ðə; ði] [ˈfuː] [kæmp] ,
Seen in the Shu camp ,
已见 在 这 舒 营 ,
见蜀营中，

[tuː] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [sent] [aʊt] .
Two generals were sent out .
二 将军们 是 发送 出去 .
拥出二员大将，

[ɔːl] [wɔːr] [ˈsɪlvər] [ˈhelmitz] [ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [ˈɑːrmər] .
All wore silver helmets and silver armor .
全部 穿着 银 头盔 和 银 盔甲 .
皆银盔银铠，

[waɪt] [hɔːrs] , [waɪt] [flæg] :
White horse , white flag :
白色的 马 , 白色的 旗帜 :
白马白旗：

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] , [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌ; əv][ðə; ði] [gru:p] , [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [eɪˈtiːn] - [fʊt] [stiːl]
Zhang Bao , at the head of the group , brandished his eighteen - foot steel
张 包 , 在 这 头 的 这 团体 , 挥舞 他的 十八 - 脚 钢
[spɪr] .
spear .
矛 .

上首张苞挺丈八点钢矛，

[bɪˈləʊ] [hɪm; ɪm] , [gwɑːn] [ˈfɪŋ] [held] [ə; eɪ][laːrdʒ] [ˈkliːvə] [ˌhɔːrɪˈzɑːntəli] .
Below him , Guan Xing held a large cleaver horizontally .
以下 他 , 关 邢 握住 一个 大的 菜刀 水平方向 .

下首关兴横着大砍刀。

[baʊ] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈləʊdli] :
Bao cursed loudly :
包 被诅咒的 高声 :

苞大骂曰：

" [sʌn] [ˈhwaːn] , [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" Sun Huan , you scoundrel ! "
" 太阳 欢 , 你 恶棍 ! "

“孙桓竖子！

[daɪd] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt]
Died on the spot
死亡 在 这 点

死在临时，

" [duː][juː; jʊ] [stɪl] [der] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑːrmi] ! "
" Do you still dare to resist the heavenly army ! "
" 做 你 仍然 敢 到 抵抗 这 天上 军队 ! "

尚敢抗拒天兵乎！ ”

[ˈhwaːn][ˈɔːlsoʊ][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Huan also cursed :
欢 还 被诅咒的 :

桓亦骂曰：

" [jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈhedləs] [goʊst] ;
" Your father has become a headless ghost ;
" 你的 父亲 有 变得 一个 无头 鬼 ;

“汝父已作无头之鬼；

[naʊ] [juːv] [kʌm] [əˈgen] [tuː; tə] [siːk] [deθ] .
Now you've come again to seek death .
现在 你已经 来 再次 到 寻找 死亡 .

今汝又来讨死，

[haʊ] [ˌʌnˈwaɪz] !
How unwise !
如何 失策 !

好生不智！ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Zhang Bao was furious .
张 包 曾是 狂怒 .

张苞大怒，

[hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [streɪt] [æt; ət] [sʌn] [ˈhwaːn] .
He thrust his spear straight at Sun Huan .
他 推力 他的 矛 直的 在 太阳 欢 .

挺枪直取孙桓。

[bɪˈhaɪnd][ˈhwa:n][wʌz; wəz] [ˈzi:] [dʒei] .
Behind Huan was Xie Jing .
在后面 欢 曾是 谢 景 .

桓背后谢旌，

[ə; eɪ] [hɔ:rs] [ˈsʌd(ə)nli] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
A horse suddenly came to greet them .
一个 马 突然 来了 到 迎接 他们 .

骤马来迎。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈθɜ:rti] [raʊndz] .
The two generals fought for more than thirty rounds .
这 二 将军们 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

两将战有三十余合，

[ðə; ði] [ˈbænər] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
The banner was defeated and fled .
这 横幅 曾是 战败 和 逃亡 .

旌败走，

[baʊ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
Bao arrived in triumph .
包 到达的 在 胜利 .

苞乘胜赶来。

[li] [ji:] [sɔ:] [ðæt] [ˈzi:] [dʒei][hæd; həd] [bɪn] [dɪˈfi:tɪd] .
Li Yi saw that Xie Jing had been defeated .
李 易 锯 那 谢 景 有 到过 战败 .

李异见谢旌败了，

[hi:; hi] [ˈheɪstɪli] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [ˈdɪpt] [hɪz; ɪz][ˈɡoʊldən][æks][ɪn][aɪˈti:] , [ænd; ənd] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn]
He hastily spurred his horse , dipped his golden axe in it , and engaged in
他 草草 受到刺激 他的 马 , 浸入 他的 金的 斧头 在 它 , 和 已订婚的 在
[ˈbæt(ə)]] .
battle .
战斗 .

慌忙拍马轮蘸金斧接战。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [baʊ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [raʊndz] .
Zhang Bao fought for more than twenty rounds .
张 包 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 .

张苞与战二十余合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[tæn] [ˈʒɔŋ] , [ə; eɪ] [səˈbɔ:rdɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [ˈwu:z] [ˈɑ:rmɪ] ,
Tan Xiong , a subordinate general in Wu's army ,
谭 熊 , 一个 下属 一般的 在 吴氏 军队 ,

吴军中裨将谭雄，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [baʊz] [ˈbreɪvəri] ,
Seeing Zhang Bao's bravery ,
看到 张 包子的 勇敢 ,

见张苞英勇，

[li] [ji:] [kʊd; kəd][nɔ:t] [wɪn] .
Li Yi could not win .
李 易 可以 不是 赢 .

李异不能胜，

[bʌt; bət][hi;; hi][ˈfaɪərd][ə; eɪ][kɒʊld] [ˈæroʊ] .
But he fired a cold arrow .
但 他 被解雇 一个 寒冷的 箭 .

却放一冷箭，

[ðə; ði] [ˈæroʊ] [strʌk] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊz] [hɔːrs] [ˈskwerli] .
The arrow struck Zhang Bao's horse squarely .
这 箭 击 张 包子的 马 完全 .

正射中张苞所骑之马。

[ðə; ði] [hɔːrs] , [ˈwuːndɪd] , [ˈgæləpt] [bæk] [tuː; tə][ɪts] [oʊn] [laɪnz] .
The horse , wounded , galloped back to its own lines .
这 马 , 受伤 , 疾驰 后退 到 它是自己的 线条 .

那马负痛奔回本阵，

[brɪˈfɔːr] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ɡert] [flæg] ,
Before reaching the gate flag ,
前 到达 这 门 旗帜 ,

未到门旗边，

[hi;; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

扑地便倒，

[hi;; hi] [θruː] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He threw Zhang Bao to the ground .
他 扔 张 包 到 这 地面 .

将张苞掀在地上。

[li] [ˈjiː] [ˈkwɪkli] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [æks] [ˈfɔːrwərd] .
Li Yi quickly swung his great axe forward .
李 易 迅速地 摇摆 他的 伟大的 斧头 向前 .

李异急向前轮起大斧，

[hi;; hi] [tʃɑːpt] [ɔːf][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊz] [hed] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hi;; hi] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
He chopped off Zhang Bao's head as soon as he saw it .
他 切碎 离开 张 包子的 头 作为 很快 作为 他 锯 它 .

望张苞脑袋便砍。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [red] [laɪt] [flæʃt] ,
Suddenly a red light flashed ,
突然 一个 红色的 光 闪光灯 ,

忽一道红光闪处，

[li] [ˈɪz] [hed] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈlændɪd] .
Li Yi's head had already landed .
李 易的 头 有 已经 登陆 .

李异头早落地，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ɡwaːn] [ˈɪŋ] [sɔː] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊz] [hɔːrs] [rɪˈtɜːm] .
It turned out that Guan Xing saw Zhang Bao's horse return .
它 转向 出去 那 关 邢 锯 张 包子的 马 返回 .

原来关兴见张苞马回，

[əˈweɪtɪŋ] [əˈsɪstəns] ,
Awaiting assistance ,
等待中 协助 ,

正待接应，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊz] [hɔːrs] [fel] [daʊn] .
Suddenly Zhang Bao's horse fell down .
突然 张 包子的 马 跌倒 向下 .

忽见张苞马倒，

[li] [ji:] [ə'raivd] .
Li Yi arrived .
李 易 到达的 .

李异赶来，

[ziŋdə] [drɪŋk] [wʌn]
Xingda Drink One
兴达 喝 一

兴大喝一

[vɔɪs] ,
Voice ,
嗓音 ,

声，

[hi:; hi] [kli:vɔd] [li] [ji:] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He cleaved Li Yi off his horse .
他 劈裂 李 易 离开 他的 马 .

劈李异于马下，

[ðeɪ] [seɪvd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [baʊ] .
They saved Zhang Bao .
他们 已保存 张 包 .

救了张苞。

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ænd] [b:ntʃ] [ə; eɪ] [səɪ'praɪz] [ə'tæk] .
Take advantage of the situation and launch a surprise attack .
拿 优势 的 这 情况 和 发射 一个 惊喜 攻击 .

乘势掩杀，

[sʌn] ['hwa:n] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
Sun Huan suffered a major defeat .
太阳 欢 遭受 一个 主要的 击败 .

孙桓大败。

[i:tʃ] [saɪd] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
Each side sounded the retreat .
每个 边 听起来 这 撤退 .

各自鸣金收军。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[sʌn] ['hwa:n] [ðen] [led][hɪz; ɪz]['ɑ:ɹmi][tu:; tə] [ə'tæk] .
Sun Huan then led his army to attack .
太阳 欢 然后 引领 他的 军队 到 攻击 .

孙桓又引军来。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [baʊ]
Zhang Bao
张 包

张苞、

[gwa:n] [ziŋki] [ænd; ænd] ['ʌðər] [went] [aʊt] [tə'geðər] .
Guan Xingqi and others went out together .
关 兴奇 和 其他的 去 出去 一起 .

关兴齐出。

[gwa:n] ['fɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] [laɪn] .
Guan Xing immediately stood at the front of the battle line .
关 邢 立即地 站立 在 这 正面 的 这 战斗 线 .

关兴立马于阵前，

[hiː; hi] [ˈtʃælɪndʒd] [sʌn] [ˈhwaːn][tuː; tə][ə; eɪ][ˈduːəl] .
He challenged Sun Huan to a duel .
他 挑战 太阳 欢 到 一个 决斗 .
单搦孙桓交锋。

[ˈhwaːn][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Huan was furious .
欢 曾是 狂怒 .
桓大怒，

[hɔːrs] - [drɔːn] [ˈdægər] ,
Horse - drawn dagger ,
马 - 绘制 匕首 ,
拍马轮刀，

[hiː; hi] [fɔːt] [gwaːn] [ˈɪŋ] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [raʊndz] .
He fought Guan Xing for more than thirty rounds .
他 战斗 关 邢 为了 更多的 比 三十 回合 .
与关兴战三十余合，

[wɪˈðəʊt] [ɪnˈkriːsɪŋ] [streŋθ] ,
Without increasing strength ,
没有 增加 力量 ,
气力不加，

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
They suffered a crushing defeat and retreated into battle .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 撤退 进入 战斗 .
大败回阵。

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˈdʒenrəlz] [tʃeɪst] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
The two young generals chased them into the camp .
这 二 年轻的 将军们 追逐 他们 进入 这 营 .
二小将追杀入营，

[wuː][bæn] [led] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][næn; nɑːn] ,
Wu Ban led Zhang Nan ,
吴 禁止 引领 张 楠 ,
吴班引着张楠、

[ˈfɛŋ] [saɪ,zai,kʰsaɪ,gzai] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
Feng Xi led his troops in a surprise attack .
冯 习 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 .
冯习驱兵掩杀。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [baʊ] [ˈbreɪvli] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Zhang Bao bravely took the lead .
张 包 勇敢地 采取 这 带领 .
张苞奋勇当先，

[tʃɑːrdʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði][wuː][ˈɑːrmi] ,
Charge into the Wu army ,
收费 进入 这 吴 军队 ,
杀入吴军，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈziː] [dʒei] [əˈpɪrd] .
Just then , Xie Jing appeared .
只是 然后 , 谢 景 出现 .
正遇谢旌，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][baʊ] [jɪz] [spɪr] .
He was stabbed to death by Bao Yi's spear .
他 曾是 刺伤 到 死亡 经过 包 易的 矛 .
被苞一矛刺死。

[ˈwu:z] [tru:ps] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [fled] .
Wu's troops scattered and fled .
吴氏 军队 疏散 和 逃亡 :

吴军四散奔走。

[ðə; ði] [ˈju:] [ˈdʒenrəlz] , [vɪkˈtɔ:riəs] , [wɪðˈdru:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
The Shu generals , victorious , withdrew their troops .
这 舒 将军们 , 胜利者 , 退出 他们的 军队 :

蜀将得胜收兵,

[gwɑ:n] [ˈfɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈnoʊwer] [tu:; tə] [bi:; bi] [si:n] .
Guan Xing was nowhere to be seen .
关 邢 曾是 无处 到 是 已见 :

只不见了关兴。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:n] [baʊ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [sərˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Bao was greatly surprised and said :
张 包 曾是 非常 惊讶 和 说 :

张苞大惊曰:

" [ðə; ði] [stert] [ʌv; əv] [ɑŋwʊʊ] [hæz; həz] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [bɔ:s] . "
" **The state of Anguo has suffered a loss .** "
" 这 状态 的 安国 有 遭受 一个 损失 . "

“安国有失,

[aɪ][eɪ ˈem][na:t] [bɔ:rn] [əˈləʊn] !
I am not born alone !
我 是 不是 出生 独自的 !

吾不独生! ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫,

[hi:; hi] [ɡræbd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He grabbed his spear and mounted his horse .
他 抓住 他的 矛 和 安装 他的 马 :

绰枪上马。

[ˈsɜ:rtɪŋ] [fɔ:r; fər] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] ,
Searching for less than a few miles ,
搜索 为了 较少的 比 一个 很少 英里 ,

寻不数里,

[gwɑ:n] [ˈfɪŋ] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Guan Xing was seen holding a knife in his left hand .
关 邢 曾是 已见 保持 一个 刀 在 他的 左边 手 :

只见关兴左手提刀,

[hi:; hi] [held] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He held a general by his right hand .
他 握住 一个 一般的 经过 他的 正确的 手 :

右手活挟一将。

[baʊ] [æskt] :
Bao asked :
包 问 :

苞问曰:

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此是何人? ”

[ˈɪŋ] [læft] [ænd; ɐnd] [rɪˈplaɪd] :
Xing laughed and replied :

邢 笑了 和 回复 :

兴笑答曰：

" [aɪ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪɔ:s] [ʌv; əv][wɔ:r] , "
" I was in the midst of the chaos of war , "
" 我 曾是 在 这 中间 的 这 混乱 的 战争 , "

“吾在乱军中，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ðer; ðər] [ˈenəmi] ,
Just as they encountered their enemy ,
只是 作为 他们 遭遇 他们的 敌人 ,

正遇仇人，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈkæptʃərd] [əˈlaɪv] .
Therefore , they were captured alive .
所以 , 他们 是 捕获 活 :

故生擒来。”

[baʊ] [lʊkt] [æt; ət][aɪˈti:] .
Bao looked at it .
包 看起来 在 它 :

苞视之，

[aɪˈti:][wʌz; wəz][tæn] [ˈʒɒŋ] [hu:] [ɑ:t] [ðə; ði] [ˈæroʊ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʃædɔʊz] [ˈjestərdeɪ] .
It was Tan Xiong who shot the arrow from the shadows yesterday .
它 曾是 谭 熊 WHO 射击 这 箭 从 这 阴影 昨天 :

乃昨日放冷箭的谭雄也。

[baʊ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Bao was overjoyed .
包 曾是 欣喜若狂 :

苞大喜，

[rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [beɪs] [kæmp] [təˈgeðər]
Returning to base camp together
返回 到 根据 营 一起

同回本营，

[brɪˈhedɪŋ] [ænd; ɐnd] [ˈdrɪpɪŋ] [blʌd] ,
Beheading and dripping blood ,
斩首 和 滴落 血 ,

斩首沥血，

[ðeɪ] [ˈsækrɪfaɪst] [ðə; ði] [ded] [hɔ:rs] .
They sacrificed the dead horse .
他们 牺牲 这 死的 马 :

祭了死马。

[hi:; hi] [ðen] [root] [ə; eɪ] [rɪˈpɔ:rt] [ænd; ɐnd] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfɔ:rmər] [lɔ:rd][tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ði]
He then wrote a report and sent someone to the former lord to report the
他 然后 写道 一个 报告 和 发送 某人 到 这 以前的 主 到 报告 这

[ˈvɪktəri] .
victory .

胜利 :

遂写表差人赴先主处报捷。

[sʌn] [ˈhwa:n] [kɪld] [li] [ji:] .
Sun Huan killed Li Yi .
太阳 欢 被杀 李 易 :

孙桓折了李异、

[ˈzi:] [dʒei] ,
Xie Jing ,
谢 景 ,

谢旌、

[tæn] [ˈʒɔŋ] [ænd; ənd] [ˈmeni] [ˈʌðər] [ˈsoʊldʒərz] ,
Tan Xiong and many other soldiers ,
谭 熊 和 许多 其他 士兵 ,

谭雄等许多将士，

[ɪgˈzɔ:stɪd] [ænd; ənd][ˈaɪsəleɪtɪd] ,
Exhausted and isolated ,
筋疲力尽的 和 孤立 ,

力穷势孤，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [rɪˈzɪst] ,
Unable to resist ,
无法 到 抵抗 ,

不能抵敌，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [bæk] [tu:; tə][wu:][tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər] [help] .
He immediately sent someone back to Wu to ask for help .
他 立即地 发送 某人 后退 到 吴 到 问 为了 帮助 .

即差人回吴求救。

[ˈfu:] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][næn; nɑ:n] ,
Shu general Zhang Nan ,
舒 一般的 张 楠 ,

蜀将张南、

[ˈfɛŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] [tu:; tə][wu:][bæn] :
Feng Xi said to Wu Ban :
冯 习 说 到 吴 禁止 :

冯习谓吴班曰：

" [ðə; ði][wu:] [ˈɑ:rmɪ] [ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [dɪˈfi:t] . "
" The Wu army is currently in a state of defeat . "
" 这 吴 军队 是 现在 在 一个 状态 的 击败 . "

“目今吴兵势败，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜ:rfɪkt] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [reɪd] [ðə; ði] [ˈstrɔ:ŋhəʊld] [waɪl] [ɪts] [ˈvʌlnərəb(ə)] .
This is the perfect opportunity to raid the stronghold while it's vulnerable .
这 是 这 完美的 机会 到 袭击 这 据点 尽管 它是 易受伤害的 .

正好乘虚劫寨。”

[bæn] [sed] :
Ban said :
禁止 说 :

班曰：

[ɔ:ˈðoʊ] [sʌn] [ˈhwa:n] [bɔ:st] [ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz] ,
Although Sun Huan lost many soldiers ,
虽然 太阳 欢 丢失的 许多 士兵 ,

“孙桓虽然折了许多将士，

[ˈzu:] [rænz] [ˈneɪvi] [ɪz] [naʊ] [ɪnˈkæmpt] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Zhu Ran's navy is now encamped on the river .
朱 兰的 海军 是 现在 营地 在 这 河 .

朱然水军现今结营江上，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [ˈdæmɪdʒd] .
It was not damaged .
它 曾是 不是 损坏的 .

未曾损折。

[ɪf] [wiː; wi][gʊv][tuː; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] [tə'deɪ] ,
If we go to raid the camp today ,
如果 我们 去 到 袭击 这 营 今天 ,

今日若去劫寨，

[ɪf] [ðə; ði] ['neɪvɪ] [ləndz] ,
If the navy lands ,
如果 这 海军 土地 ,

倘水军上岸，

[kʌt] [ɔ:f][maɪ] [wei] [hoʊm]
Cut off my way home
切 离开 我的 方式 家

断我归路，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[næn; nɑ:n] [sed] :
Nan said :
楠 说 :

南曰：

[ðɪs] ['mætər] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['i:zi] :
This matter is extremely easy :
这 事情 是 极其 简单的 :

“此事至易：

['ti:tʃəbl]
Teachable
可教的

可教关、

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ɜ:r; ər]
General Zhang Er
一般的 张 呃

张二将军，

[i:tʃ] [led] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] ['væli] ;
Each led five thousand troops to ambush in the valley ;
每个 引领 五 千 军队 到 伏击 在 这 谷 ;

各引五千军伏于山谷中；

[ɪf] ['zuː] [ræn] [kʌmz] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] . . .
If Zhu Ran comes to the rescue . . .
如果 朱 兰 来 到 这 救援 . . .

如朱然来救，

[ðə; ði] [left] [ænd; ænd] [raɪt] ['ɑ:mɪz] [b:ntʃt] [ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] .
The left and right armies launched a pincer attack .
这 左边 和 正确的 军队 发射 一个 钳子 攻击 .

左右两军齐出夹攻，

['vɪktəri] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)] .
Victory is inevitable .
胜利 是 不可避免的 .

必然取胜。”

[bæn] [sed] :
Ban said :
禁止 说 :

班曰：

" [aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][fɜːrst][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈloʊli] [ˈsoʊldʒər] [prɪˈtend] [tuː; tə] [səˈrendər] . "

" **It would be better to first have a lowly soldier pretend to surrender** . "

" 它 会 是 更好 的 到 第一 的 有 一个 卑微 的 士兵 假装 到 投降 . "

“不如先使小卒诈作降兵，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][toʊld] [ˈzuː] [ræn] [əˈbaʊt] [ðə; ði][reɪd][ɑːn][ðə; ði][kæmp] ;

However , he told Zhu Ran about the raid on the camp ;

然而 , 他 讲述 朱 兰 关于 这 袭击 在 这 营 ;

却将劫寨事告与朱然；

[haʊˈevər] , [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈfaɪər][stɑːrt] ,

However , seeing the fire start ,

然而 , 看到 这 火 开始 ,

然见火起，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] .

They will surely come to the rescue .

他们 将要 一定 来 到 这 救援 .

必来救应，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [ˈɔːrdərd] [ðer; ðər] [ˈæmbʊʃ] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] .

However , they ordered their ambush troops to attack .

然而 , 他们 订购 他们的 伏击 军队 到 攻击 .

却令伏兵击之，

[ðen] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [əˈkɑːmplɪft] .

Then the great undertaking will be accomplished .

然后 这 伟大的 承诺 将要 是 完成 .

则大事济矣。”

[ˈfɛŋ] [saɪ,zai,kʰsaɪ,gzai][ænd; ənd] [ˈlðər] [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

Feng Xi and others were overjoyed .

冯 习 和 其他 的 是 欣喜若狂 .

冯习等大喜，

[soʊ] [ðeɪ] [ˈfɑːloʊd] [ðə; ði][plæn] .

So they followed the plan .

所以 他们 随后 这 计划 .

遂依计而行。

[ˈzuː] [ræn] , [əˈpɑːn] [ˈlɜːrnɪŋ] [ʌv; əv] [sʌn] [hwaːnz] [ˈhevi] [bɜːsɪz] ,

Zhu Ran , upon learning of Sun Huan's heavy losses ,

朱 兰 , 之上 学习 的 太阳 欢氏 重的 损失 ,

却说朱然听知孙桓损兵折将，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈreskjuː] ,

Just as they were about to come to their rescue ,

只是 作为 他们 是 关于 到 来 到 他们的 救援 ,

正欲来救，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈlʌ] [dʒʌn] [led][ə; eɪ] [fjuː] [ˈsoʊldʒərz][ˈɑːntə][ðə; ði] [ˈɪp] [ænd; ənd] [səˈrendərd] .

Suddenly , Lu Jun led a few soldiers onto the ship and surrendered .

突然 , 鲁 俊 引领 一个 很少 士兵 到 这 船 和 投降 .

忽伏路军引几个小卒上船投降。

[bʌt; bət] [wen] [æskt] ,

But when asked ,

但 什么时候 问 ,

然问之，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [sed] :

The soldier said :

这 士兵 说 :

小卒曰：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [ˈfɛŋ] [ʃiːz] [kəˈmænd] . "

" **We are soldiers under Feng Xi's command** . "

" 我们 是 士兵 在下面 冯 xi 的 命令 . "

“我等是冯习帐下士卒，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ˈʌnˈklɪr] [rɪˈwɔːrdz] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənts] ,

Because of unclear rewards and punishments ,

因为 的 不清楚 奖励 和 惩罚 ,

因赏罚不明，

[ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə] [səˈrendər]

Waiting to surrender

等待 到 投降

待来投降，

[rɪˈpɔːrt] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz] [ˌkɑːnfɪˈdenʃ(ə)] .

Report it as confidential .

报告 它 作为 机密的 .

就报机密。”

[haʊˈevər] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :

However, it is said:

然而 , 它 是 说 :

然曰：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmætər] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] ?

What is the matter you wish to report ?

什么 是 这 事情 你 希望 到 报告 ?

“所报何事？ ”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [sed] :

The soldier said:

这 士兵 说 :

小卒曰：

" [təˈnaɪt] , [ˈfɛŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [wɪl] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][tuː; tə] [reɪd] [ˈdʒen(ə)rəl]

" **Tonight, Feng Xi will take advantage of the situation to raid General**

" 今晚 , 冯 习 将要 拿 优势 的 这 情况 到 袭击 一般的

[ˈsʌnz] [kæmp] . "

Sun's camp . "

太阳的 营 . "

“今晚冯习乘虚要劫孙将军营寨，

[ðeɪ] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [juːz][ə; eɪ][ˈfaɪər][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪɡnəl] .

They agreed to use a fire as a signal .

他们 同意 到 使用 一个 火 作为 一个 信号 .

约定举火为号。”

[ˈæftər] [ˈzuː] [ræn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈlɪsnɪŋ] ,

After Zhu Ran finished listening ,

后 朱 兰 完成的 聆听 ,

朱然听毕，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ˌɪnˈfɔːrmz] [sʌn] [ˈhwaːn] .

Even if someone informs Sun Huan .

甚至 如果 某人 通知 太阳 欢 .

即使人报知孙桓。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] [wen] . . .

The messenger was halfway there when . . .

这 信使 曾是 半 那里 什么时候 . . .

报事人行至半途，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][gwɑːn] [ˈʃɪŋ] .
He was killed by Guan Xing .
他 曾是 被杀 经过 关 邢 .

被关兴杀了。

[ˈzuː] [ræn] [dɪˈskʌst] [,aɪ ˈtiː][æz; əz][hiː; hi] [went] .
Zhu Ran discussed it as he went .
朱 兰 讨论 它 作为 他 去 .

朱然一面商议，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ˈʃɪŋ] [sʌn] [ˈhwaːn] .
He wanted to lead troops to rescue Ying Sun Huan .
他 通缉 到 带领 军队 到 救援 英 太阳 欢 .

欲引兵去救应孙桓。

[ˈdʒen(ə)rəl][kjuːi] [ju] [sed] :
General Cui Yu said :
一般的 崔 于 说 :

部将崔禹曰：

" [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈloʊli] [ˈsoʊldʒər] . "
" These are the words of a lowly soldier . "
" 这些 是 这 字 的 一个 卑微的 士兵 . "

“小卒之言，

[,aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [naːt][biː; bi] [ˈteɪkən] [tuː] [ˈsɪriəsli] .
It should not be taken too seriously .
它 应该 不是 是 已采取 也 严重地 .

未可深信。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeni] [ˈoʊvərsɑɪt] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ,

倘有疏虞，

[bəʊθ] [ðə; ði][lənd][ænd; ænd][ˈneɪv(ə)] [ˈfɔːrsɪz] [hæv; həv] [ˈsiːst] [ˌɑːpəˈeɪʃənz] .
Both the land and naval forces have ceased operations .
两个都 这 土地 和 海军 力量 有 停止 运营 .

水陆二军尽皆休矣。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ʃʊd; ʃəd] [ˈoʊnli] [dɪˈfend] [ðə; ði][ˈwɔːtər] [ˈfɔːrtɾəs] .
The general should only defend the water fortress .
这 一般的 应该 仅有的 保卫 这 水 堡垒 .

将军只宜稳守水寨，

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ][ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" I am willing to go in place of the general . "
" 我 是 愿意的 到 去 在 地方 的 这 一般的 . "

某愿替将军一行。”

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [ˈfɑːləʊd] [,aɪ ˈtiː] .
However , they followed it .
然而 , 他们 随后 它 .

然从之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [kjuːi] [ju] [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] [ˈfɔːrwərd] .
He then ordered Cui Yu to lead 10 , 000 troops forward .
他 然后 订购 崔 于 到 带领 - , - 军队 向前 .

遂令崔禹引一万军前去。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ˈfɛŋ] [sai,zai,ksai,gzai] ,
Feng Xi ,
冯 习 ,

冯习、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][næn; naːn] ,
Zhang Nan ,
张 楠 ,

张南、

[wuː][bəən][dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː] [θriː] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] .
Wu Ban divided his troops into three routes .
吴 禁止 分割 他的 军队 进入 三 路线 .

吴班分兵三路，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [ˈɪntuː] [sʌn] [hwaːnz] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
They charged straight into Sun Huan's stronghold .
他们 带电 直的 进入 太阳 欢氏 据点 .

直杀入孙桓寨中，

[ˈfaɪrz] [broʊk] [aʊt] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz]
Fires broke out on all sides
火灾 打破 出去 在 全部 侧面

四面火起，

[ˈwuːz] [truːps] [wɜːr; wər] [θroʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɑːs] .
Wu's troops were thrown into chaos .
吴氏 军队 是 抛掷 进入 混乱 .

吴兵大乱，

[ˈsɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [weɪ] [ænd; ənd] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] .
Searching for a way and running around .
搜索 为了 一个 方式 和 跑步 大约 .

寻路奔走。

[ˈmiːnwaɪl] , [æz; əz][kjuːɪ] [ju] [wʌz; wəz][ɑːn][hɪz; ɪz] [weɪ] ,
Meanwhile , as Cui Yu was on his way ,
同时 , 作为 崔 于 曾是 在 他的 方式 ,

且说崔禹正行之间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈfaɪər] [broʊk] [aʊt] .
Suddenly a fire broke out .
突然 一个 火 打破 出去 .

忽见火起，

[ðeɪ] [ˈʒːdʒd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ˈheɪstɪli] .
They urged the troops to advance hastily .
他们 敦促 这 军队 到 进步 草草 .

急催兵前进。

[wiː; wi][dʒʌst] [keɪm] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We just came around the mountain .
我们 只是 来了 大约 这 山 .

刚才转过山来，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈdrʌmbiːt] [rɪˈzəʊndɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] :
Suddenly , a great drumbeat resounded in the valley :
突然 , 一个 伟大的 鼓声 回荡着 在 这 谷 :

忽山谷中鼓声大震：

[ɡwaːn] [ˈɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [left] ,
Guan Xing on the left ,
关 邢 在 这 左边 ,

左边关兴，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] ,
Zhang Bao on the right ,
张 包 在 这 正确的 ,

右边张苞，

[ə; eɪ] [tuː] - [prɔːŋd] [əˈtæk] .
A two - pronged attack .
一个 二 - 叉状的 攻击 .

两路夹攻。

[kjuːi] [ju] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Cui Yu was greatly alarmed .
崔 于 曾是 非常 惊慌 .

崔禹大惊，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rʌn] [əˈweɪ] ,
Just as he was about to run away ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 跑步 离开 ,

方欲奔走，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [əˈpɪrd] ;
Just then , Zhang Bao appeared ;
只是 然后 , 张 包 出现 ;

正遇张苞；

[ðə; ði] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [bloʊz] [ˈlæstɪd] [ˈoʊnli][wʌn] [raʊnd] .
The exchange of blows lasted only one round .
这 交换 的 打击 持续 仅有的 一 圆形的 .

交马只一合，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [əˈlaɪv] [ænd; ənd] [ˈteɪkən] [bæk] .
He was captured alive and taken back .
他 曾是 捕获 活 和 已采取 后退 .

被苞生擒而回。

[ˈzuː] [ræn] , [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdeɪndʒər] ,
Zhu Ran , upon hearing of the danger ,
朱 兰 , 之上 听力 的 这 危险 ,

朱然听知危急，

[ðə; ði] [boʊt] [wʌz; wəz] [pʊʃt] [bæk] [ˌdaʊnˈstriːm] [fɔːr; fər] [ˈfɪfti] [ɔːr] [ˈsɪksti] [maɪlz] .
The boat was pushed back downstream for fifty or sixty miles .
这 船 曾是 推动 后退 下游 为了 五十 或者 六十 英里 .

将船往下水退五六十里去了。

[sʌn] [ˈhwaːn] [led] [hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [fliː] .
Sun Huan led his defeated army to flee .
太阳 欢 引领 他的 战败 军队 到 逃跑 .

孙桓引败军逃走，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [æskt] :
The general asked :
这 一般的 问 :

问部将曰：

" [wer] [[ʊd; ʃəd] [wiː; wi][goʊ] ? [wer] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [əˈbʌndənt] [prəˈvɪʒnz] ? "
" Where should we go ? Where are the fortified cities and abundant provisions ? "
" 在哪里 应该 我们 去 ? 在哪里 是 这 强化 城市 和 丰富 条款 ? "

“前去何处城坚粮广？ ”

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

部将曰：

" [frʌm; frəm] [hɪr] [wiː wi][gəʊ][tuː; tə] [jaɪlɪŋ] ['sɪtɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [duː] [nɔːrθ] . "
" From here we go to Yiling City to the due north . "
" 从 这里 我们 去 到 夷陵 城市 到 这 到期的 北 " .
" 此去正北彝陵城，

[aɪ 'tiː][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə][ˈsteɪ(ə)n] [truːps] [ðer; ðər] .
It is possible to station troops there .
它 是 可能的 到 车站 军队 那里 .
" 可以屯兵。"

[ˈhwaːn][led][hɪz; ɪz] [dɪ'fiːtɪd] ['ɑːrmi][ænd; ənd] [fled] ['heɪstɪli] [tɔːrd] [jaɪlɪŋ] .
Huan led his defeated army and fled hastily toward Yiling .
欢 引领 他的 战败 军队 和 逃亡 草草 朝向 夷陵 .
桓引败军急望彝陵而走。

[fæn] - ['sɪtɪ]
Fang Jinde City
方 - 城市
方进得城，

[wuː][bəən][ænd; ənd] [ˈʌðər] [kɔːt] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Wu Ban and others caught up with them .
吴 禁止 和 其他的 捕捉 向上 和 他们 .
吴班等追至，

[ðə; ði] ['sɪtɪ] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
The city was surrounded on all four sides .
这 城市 曾是 包围 在 全部 四 侧面 .
将城四面围定。

[gwaːn] ['ɪŋ] ,
Guan Xing ,
关 邢 ,

关兴、
[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [baʊ][ænd; ənd] [ˈʌðər] ['eskɔːtɪd] [kjuːɪ] [ju] [tuː; tə] .
Zhang Bao and others escorted Cui Yu to Zigui .
张 包 和 其他的 护送 崔 于 到 秭归 .
张苞等解崔禹到秭归来。

[ðə; ði] [leɪt] [lɔːrd] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
The late Lord was overjoyed ,
这 晚的 主 曾是 欣喜若狂 ,
先主大喜，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [ɔːrdərd] [kjuːɪ] [ju] [tuː; tə][biː bi] ['eksɪkjuːtɪd] .
The imperial edict ordered Cui Yu to be executed .
这 帝国 法令 订购 崔 于 到 是 执行 .
传旨将崔禹斩却，

[ə; eɪ] [greɪt] [rɪ'wɔːrd] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] .
A great reward was given to the three armies .
一个 伟大的 报酬 曾是 给定 到 这 三 军队 .
大赏三军。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ɪts] [pre'stɪːʒ] [wʌz; wəz] [ɔː] - [ɪn'spaɪərɪŋ] .
From then on , its prestige was awe - inspiring .
从 然后 在 , 它是 声望 曾是 敬畏 - 鼓舞人心 .
自此威风震动，

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɪŋ][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn][wɜːr; wər] ['terəfaɪd] .
All the generals in Jiangnan were terrified .
全部 这 将军们 在 江南 是 恐惧 .
江南诸将无不胆寒。

[ˈmi:nwaɪl] , [sʌn] [ˈhwa:n] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [si:k] [help] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wu:] .
Meanwhile , Sun Huan sent someone to seek help from the King of Wu .
同时 , 太阳 欢 发送 某人 到 寻找 帮助 从 这 国王 的 吴 .
却说孙桓令人求救于吴王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wu:] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] .
The King of Wu was greatly alarmed .
这 国王 的 吴 曾是 非常 惊慌 .
吴王大惊，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] , [ˈseɪɪŋ] :
He then summoned civil and military officials to discuss the matter , saying :
他 然后 被召唤 民用 和 军队 官员 到 讨论 这 事情 , 说 :
即召文武商议曰：

" [naʊ] [sʌn] [ˈhwa:n][ɪz] [træpt] [ɪn] [ˈjaɪlɪŋ] . "
" Now Sun Huan is trapped in Yiling . "
" 现在 太阳 欢 是 被困 在 夷陵 . "
“今孙桓受困于彝陵，

[ˈzu:] [ræn] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Zhu Ran suffered a major defeat in the river .
朱 兰 遭受 一个 主要的 击败 在 这 河 .
朱然大败于江中，

[ðə; ði] [ˈʃu:] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [ˈpaʊərf(ə)] .
The Shu army was powerful .
这 舒 军队 曾是 强大的 .
蜀兵势大，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈzʌʊ, ˈdʒʌʊ] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Zhang Zhao reported :
张 赵 据报道 :
张昭奏曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [ˈmeni] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈdʒenrəlz] [hæv; həv] [pæst] [əˈwei] . . . "
" Although many of our generals have passed away . . . "
" 虽然 许多 的 我们的 将军们 有 通过了 离开 . . . "
“今诸将虽多物故，

[haʊˈevər] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [stɪl] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈpi:p(ə)] .
However , there are still more than ten people .
然而 , 那里 是 仍然 更多的 比 十 人们 .
然尚有十余人，

[waɪ] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] [ˈjuː][,bi i ˈaɪ] ?
Why worry about Liu Bei ?
为什么 担心 关于 刘 贝 ?
何虑于刘备？

[hæn] [dæŋ] [kæn; kən][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Han Dang can be appointed as the general .
韩 当 能 是 任命 作为 这 一般的 .
可命韩当为正将，

[dʒəu] [taɪ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Zhou Tai was appointed as the deputy general .
周 泰 曾是 任命 作为 这 副 一般的 .
周泰为副将，

[pæn][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Pan Zhang was the vanguard .
平底锅 张 曾是 这 先锋 .

潘璋为先锋，

[ˈæftər] [lɪŋ] [tɒŋ] [wʌz; wəz][juˈnaɪtɪd] ,
After Ling Tong was united ,
后 凌 童 曾是 团结的 ,

凌统为合后，

[gæn] [ˈnɪŋ] [wʌz; wəz][ðer; ðər][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
Gan Ning was there to provide assistance .
甘 宁 曾是 那里 到 提供 协助 .

甘宁为救应，

[ðer] [reɪzɪd] [æŋ; əŋ][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðem; ðəm] .
They raised an army of 100 , 000 to resist them .
他们 提高 一个 军队 的 - , - 到 抵抗 他们 .

起兵十万拒之。”

[kˈwɑːn][ʒiː] [pleɪz] ,
Quan Yi plays ,
权 易 演出 ,

权依所奏，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [prəʊˈsiːd] [ˈkwɪkli] .
He immediately ordered all his generals to proceed quickly .
他 立即地 订购 全部 他的 将军们 到 继续 迅速地 .

即命诸将速行。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [gæn] [ˈnɪŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [kənˈtræktɪd] [ˈdɪsəntəri] .
At this time , Gan Ning had already contracted dysentery .
在 这 时间 , 甘 宁 有 已经 合同 痢 .

此时甘宁已患痢疾，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [draːftɪd] [dɪˈspart] [ˈbiːɪŋ] [ɪl] .
He was drafted despite being ill .
他 曾是 起草 尽管 存在 患病的 .

带病从征。

[naʊ] , [let] [juː ˈes] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst] [bɜːrd] [ˈstɑːrtɪd] [frʌm; frəm][ˌdʒiːˈæŋˈpɪŋ][ɪn] [ˌwuːˈdʒɪ] ,
Now , let us say that the First Lord started from Jianping in Wuxia ,
现在 , 让 我们 说 那 这 第一的 主 开始 从 建平 在 武侠 ,

却说先主从巫峡建平起，

[dəˈrektli; daɪˈrektli] [dɪˈmɑːˌkertɪd] [baɪ] [jaɪlɪŋ]
Directly demarcated by Yiling
直接地 划定的 经过 夷陵

直接彝陵界分，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈsev(ə)nti] [maɪlz] ,
More than seventy miles ,
更多的 比 七十 英里 ,

七十余里，

[kəˈnektɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɔːrti] [ˈvɪlɪdʒəz] ;
Connecting more than forty villages ;
连接 更多的 比 四十 村庄 ;

连结四十余寨；

[siː] [ɡwɑːn] [ˈfɪŋ] ,
See Guan Xing ,
看 关 邢 ,

见关兴、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [meɪd] [ˈnuːməɾəs] [greɪt] [ˌkɑːntɾəˈbjʊːʃənz] .
Zhang Bao made numerous great contributions .
张 包 制成 很多的 伟大的 贡献 .

张苞屡立大功，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [huː] [wʌns] [sɜːrvd] [ˌem ˈiː] "
" The generals who once served me "
" 这 将军们 WHO 一次 服务 我 "

“昔日从朕诸将，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [oʊld][ænd; ənd] [ˈjuːsləs] ;
They are all old and useless ;
他们 是 全部 老的 和 无用 ;

皆老迈无用矣；

[ænd; ənd] [naʊ] [aɪ][hæv; həv] [tuː] [sʌtʃ] [həˈroʊɪk] [ˈnefjʊːz] ,
And now I have two such heroic nephews ,
和 现在 我 有 二 这样的 英勇 侄子们 ,

复有二侄如此英雄，

[waɪ] [[ʊd; ʃəd] [aɪ] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [sʌŋ] [kˈwɑːn] ?
Why should I worry about Sun Quan ?
为什么 应该 我 担心 关于 太阳 权 ?

朕何虑孙权乎！ ”

[ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

三国演义

第124/181页

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [frʌm; frəm][hæŋ] [dæŋ] .
Suddenly , news came from Han Dang .
突然 , 消息 来了 从 韩 当 .

忽报韩当、

[dʒəʊ] [taɪ] [led] [hi:z; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Zhou Tai led his troops to the scene .
周 泰 引领 他的 军队 到 这 场景 .

周泰领兵来到。

[ðə; ði] [ˈfɔ:rmər] [ˈru:lər][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [send] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
The former ruler was about to send generals to meet the enemy .
这 以前的 统治者 曾是 关于 到 发送 将军们 到 见面 这 敌人 .

先主方欲遣将迎敌，

[ə; eɪ] [klaʊz] [ədˈvaɪzər] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
A close advisor reported :
一个 关闭 顾问 据报道 :

近臣奏曰：

" [ˈvetərən] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] , "
" Veteran General Huang Zhong , "
" 老将 一般的 黄 钟 , "

“老将黄忠，

[hi:; hi] [led] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [men] [tu:; tə] [ˈdi:fekt] [tu:; tə] [ˈi:stərn] [wu:] .
He led five or six men to defect to Eastern Wu .
他 引领 五 或者 六 男人 到 缺点 到 东 吴 .

引五六人投东吴去了。”

[ðə; ði] [fɜ:rst] [bɜ:rd] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The First Lord laughed and said :
这 第一的 主 笑了 和 说 :

先主笑曰：

" [ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [hæŋʃɛŋ] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][ˈreb(ə); rɪˈbel] ; "
" Huang Hansheng is not a rebel ; "
" 黄 汉盛 是 不是 一个 反叛 ; "

“黄汉升非反叛之人也；

[bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][aɪ] [ˌmɪsˈspəʊk] [ænd; ənd] [sed] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz] [ˈju:sləs] ,
Because I misspoke and said that the old man was useless ,
因为 我 失言 和 说 那 这 老的 男人 曾是 无用 ,

因朕失口误言老者无用，

[hi:; hi] [wɪl] [nɑ:t] [səbˈmɪt] [tu:; tə][oʊld][eɪdʒ] ,
He will not submit to old age ,
他 将要 不是 提交 到 老的 年龄 ,

彼必不服老，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [fɔ:t] [ˈvæliəntli] [tu:; tə] [meɪnˈteɪn] [ðər; ðər] [pəˈziʃ(ə)n] .
Therefore , they fought valiantly to maintain their position .
所以 , 他们 战斗 英勇地 到 维持 他们的 位置 .

故奋力去相持矣。”

[ðæt] [ɪz] , [gwa:n] ['ʃɪŋ] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] .
That is , Guan Xing was summoned .
那 是 , 关 邢 曾 是 被 召 唤 .

即召关兴、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:n] [baʊ] [sed] :
Zhang Bao said :
张 包 说 :

张苞曰:

" ['hwæŋ, 'hwa:n] [hænʃɛŋ] [ɪz] [baʊnd] [tu:; tə] [feɪl] [ɑ:n] [ðɪs] [trɪp] . "
" Huang Hansheng is bound to fail on this trip . "
" 黄 汉 盛 是 边 界 到 失 败 在 这 旅 行 . "

“黄汉升此去必然有失。

['nefju:] , [pli:z] [dəunt] [rɪ'fju:z] [jɔː; jər][hɑ:rd] [wɜ:rk] .
Nephew , please don't refuse your hard work .
侄 子 , 请 不 拒 绝 你 的 难 的 工 作 .

贤侄休辞劳苦，

[ju:; jʊ][kæn; kən] ['ɔ:fər] [jɔː; jər] [ə'sɪstəns] .
You can offer your assistance .
你 能 提 供 你 的 协 助 .

可去相助。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [bɪt] [ʌv; əv] [wɜ:rk] ,
A little bit of work ,
一 个 小 的 少 量 的 工 作 ,

略有微功，

[ðen] [hi:; hi][kæn; kən][bi:; bi] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] .
Then he can be ordered to return .
然 后 他 能 是 订 购 到 返 回 .

便可令回，

[du:][nɑ:t] [let] ['eniθɪŋ] [bi:; bi] [bɜ:st] .
Do not let anything be lost .
做 不 是 让 任 何 事 物 是 丢 失 的 .

勿使有失。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [jʌŋ] ['dʒenrəlz] [bɪd] [ˌferˈwel] [tu:; tə][ðer; ðər] [ˈfɔ:rmər] [bɜ:rd] .
The two young generals bid farewell to their former lord .
这 二 年 轻 的 将 军 们 出 价 告 别 到 他 们 的 以 前 的 主 .

二小将拜辞先主，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [oʊn] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'sɪst] ['hwæŋ, 'hwa:n] [dʒɒŋ] .
He led his own troops to assist Huang Zhong .
他 引 领 他 的 自 己 的 军 队 到 协 助 黄 钟 .

引本部军来助黄忠。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰 恰 :

正是:

[ðə; ðɪ][oʊld] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] ['bɪəl] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['empərər] .
The old minister has always been loyal to the emperor .
这 老 的 部 长 有 总 是 到 过 忠 诚 到 这 皇 帝 .

老臣素矢忠君志，

[jʌŋ] ['pi:p(ə)] [kæn; kən] [ə'tʃɪ:v] [greɪt] [θɪŋz] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['kʌntri] .
Young people can achieve great things for their country .
年 轻 的 人 们 能 达 到 伟 大 的 事 物 为 了 他 们 的 国 家 .

年少能成报国功。

[aɪˈtiː][ɪz] [ʌnˈnoʊn] [wʌt] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ʌv; əv][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [ɑːn] [ðɪs] [ˈdʒɜːrni] .
It is unknown what will become of Huang Zhong on this journey .
它是未知什么将要变得的黄钟在这旅行 .

未知黄忠此去如何，

[lets] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - : [æt; ət][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] [ʒaʊtɪŋ] , [ðə; ði][fɜːrst] [bɜːrd] [riːˈgeɪnz] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] ; [æt; ət]
Chapter 83 : At the Battle of Xiaoting , the First Lord Regains His Enemy ; At
章 - : 在 这 战斗 的 小婷 , 这 第一的 主 恢复 他的 敌人 ; 在
[ðə; ði] [ˈrɪvər] [ˈestʃuəri] , [ðə; ði] [ˈskaːləɹ] [ɪz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl]
the River Estuary , the Scholar is Appointed as a General
这 河 河口 , 这 学者 是 任命 作为 一个 一般的

第八十三回 战猊亭先主得仇人 守江口书生拜大将

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv] ,
In the first month of spring in the second year of Zhangwu ,
在 这 第一的 月 的 春天 在 这 第二 年 的 彰武 ,

却说章武二年春正月，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [ʌv; əv][wuːˈweɪ] [ˈfaːloʊd] [ˈljuː][bi i ˈaɪ][ɪn][hɪz; ɪz] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [wuː] .
General Huang Zhong of Wuwei followed Liu Bei in his campaign against Wu .
一般的 黄 钟 的 武威 随后 刘 贝 在 他的 活动 反对 吴 .

武威后将军黄忠随先主伐吴；

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði][fɜːrst] [bɜːrd] [seɪ] [ðæt] [oʊld] [ˈdʒenrəlz] [ɑːr; ər] [ˈjuːsləs] .
Suddenly I heard the First Lord say that old generals are useless .
突然 我 听到 这 第一的 主 说 那 老的 将军们 是 无用 .

忽闻先主言老将无用，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He immediately drew his sword and mounted his horse .
他 立即地 画 他的 剑 和 安装 他的 马 .

即提刀上马，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [ˈrelatɪvz] .
He was accompanied by five or six relatives .
他 曾是 伴随 经过 五 或者 六 亲属 .

引亲随五六人，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [jaɪlɪŋ] [kæmp] .
They went straight to Yiling Camp .
他们 去 直的 到 夷陵 营 .

径到彝陵营中。

[wuː][bæn][ænd; ənd][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][næn; nɑːn] ,
Wu Ban and Zhang Nan ,
吴 禁止 和 张 楠 ,

吴班与张南、

[ˈfɛŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [dʒɔɪnd] ,
Feng Xi joined ,
冯 习 加入 ,

冯习接入，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [kʌm] . . . "
" The old general has come . . . "
" 这 老的 一般的 有 来 . . . "

“老将军此来，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈæksɪdənt] [ˈhæpənd] ?
What kind of accident happened ?
什么 种类 的 事故 发生 ?

有何事故？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

忠曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði] [ˈempərər] [sɪns] [ˈtʃɑ:ŋʃɑ:] . "
" I have followed the Emperor since Changsha . "
" 我 有 随后 这 皇帝 自从 长沙 . "

“吾自长沙跟天子到今，

[mɔ:r] [hɑ:rd] [wɜ:rk] .
More hard work .
更多的 难的 工作 .

多负勤劳。

[ɔ:ˈðʊz] [hi:; hi][ɪz] [naʊ] [ˈoʊvər] [ˈsev(ə)nti] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Although he is now over seventy years old ,
虽然 他 是 现在 超过 七十 年 老的 ,

今虽七旬有余，

[ten] [ˈkæti] [ʌv; əv] [mi:t] [wɜ:r; wər] [kənˈsʊmd] .
Ten catties of meat were consumed .
十 猫咪 的 肉 是 消耗 .

尚食肉十斤，

[wɪð; wɪθ][ɑ:rmz] [drɔ:n] , [ə; eɪ][bəʊ; boʊ][ʌv; əv] [tu:] [stoʊnz] [wʌz; wəz] [drɔ:n] .
With arms drawn , a bow of two stones was drawn .
和 武器 绘制 , 一个 弓 的 二 石头 曾是 绘制 .

臂开二石之弓，

[ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [raɪd] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [ðæt] [kæn; kən][ˈtræv(ə)] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] ,
Able to ride a horse that can travel a thousand miles ,
有能力的 到 骑 一个 马 那 能 旅行 一个 千 英里 ,

能乘千里之马，

[nɑ:t][oʊld] [jet] .
Not old yet .
不是 老的 然而 .

未足为老。

[ˈjestərdeɪ] [ðə; ði] [bɔ:rd] [sed] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:r; ər][oʊld][ænd; ənd] [ˈju:sləs] .
Yesterday the Lord said that we are old and useless .
昨天 这 主 说 那 我们 是 老的 和 无用 .

昨日主上言吾等老迈无用，

[ˈðerfɔ:r] , [wi:; wi] [keɪm] [hɪr] [tu:; tə] [klæʃ] [wɪð; wɪθ] [ˈi:stərn] [wu:] .
Therefore , we came here to clash with Eastern Wu .
所以 , 我们 来了 这里 到 冲突 和 东 吴 .

故来此与东吴交锋，

[wɑ:tʃ] [ˌem ˈi:] [sleɪ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] !
Watch me slay the general !
手表 我 杀戮 这 一般的 !

看吾斩将，

[nɑ:t][oʊld][jet]！"
Not old yet!"
不是 老的 然而！"

老也不老！"

[ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv][ðɪs]，
In the midst of this，
在 这 中间 的 这，

正言间，

[ˈsʌd(ə)nli]，[nu:z][əˈraɪvd][ðæt][ˈwu:z][ˈvæŋɡɑ:rd][hæd; həd][əˈraɪvd]。
Suddenly, news arrived that Wu's vanguard had arrived.
突然，消息 到达的 那 吴氏 先锋 有 到达的。

忽报吴兵前部已到，

[ðə; ði][skaʊts][əˈprəʊtʃt][ðə; ði][kæmp]。
The scouts approached the camp.
这 侦察兵 接近 这 营。

哨马临营。

[dʒɒŋ][fən][roʊz][ʌp][ɪn][ɔ:]。
Zhong Fen rose up in awe.
钟 分 玫瑰 向上 在 敬畏。

忠奋然而起，

[ðeɪ][left][ðə; ði][tent][ænd; ənd][ˈmaʊntɪd][ðer; ðər][ˈhɔ:rsɪz]。
They left the tent and mounted their horses.
他们 左边 这 帐篷 和 安装 他们的 马匹。

出帐上马。

[ˈfɛŋ][saɪ,zai,ksai,gzai][ænd; ənd][ˈʌðər][ədˈvaɪzɪd]:
Feng Xi and others advised:
冯 习 和 其他的 建议。

冯习等劝曰：

"[dʒen(ə)rəl]，[pli:z][du:][nɑ:t][ædˈvæns][ˈræʃli]。"
"General, please do not advance rashly."
"一般的，请 做 不是 进步 贸然。"

“老将军且休轻进。”

[ˈlɔɪəlti][ɪz][nɑ:t][hi:did]。
Loyalty is not heeded.
忠诚 是 不是 听从了。

忠不听，

[hi:; hi][roʊd][əˈweɪ][ɑ:n][ˈhɔ:rsbæk]。
He rode away on horseback.
他 骑 离开 在 马背。

纵马而去。

[wu:] - [ˈfɛŋ][saɪ,zai,ksai,gzai][led][tru:ps][tu:; tə][əˈsɪst][ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)]。
Wu Banling Feng Xi led troops to assist in the battle.
吴 - 冯 习 引领 军队 到 协助 在 这 战斗。

吴班令冯习引兵助战。

[dʒɒŋ][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði][frʌnt][ʌv; əv][ðə; ði][wu:][ˈɑ:rmɪ]。
Zhong was at the front of the Wu army.
钟 曾是 在 这 正面 的 这 吴 军队。

忠在吴军阵前，

[reɪn][ɪn][hi:z; ɪz][hɔ:rs][ænd; ənd][drɔ:] [hi:z; ɪz][sɔ:rd]。
Rein in his horse and draw his sword.
缰绳 在 他的 马 和 画 他的 剑。

勒马横刀，

[pæn][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] , [wʌz; wəz] [ˈtʃoʊzn] [tu:; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] [əˈloʊn] .
Pan Zhang , the vanguard , was chosen to engage in battle alone .
平底锅 张 , 这 先锋 , 曾是 选定 到 从事 在 战斗 独自的 .

单搦先锋潘璋交战。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [led] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʃi:] [dʒi][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Zhang led his general Shi Ji to the front .
张 引领 他的 一般的 史 季 到 这 正面 .

璋引部将史迹出马。

[ˈtreɪsɪz] [ʌv; əv] [dɪˈsi:t] [ænd; ənd] [ˈlɔɪəlti] , [oʊld][eɪdʒ]
Traces of deceit and loyalty , old age
痕迹 的 欺骗 和 忠诚 , 老的 年龄

迹欺忠年老，

[ðeɪ] [tʊk] [ʌp][ðer; ðər] [ˈɡʌnz] [ænd; ənd] [went] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] ;
They took up their guns and went into battle ;
他们 采取 向上 他们的 枪支 和 去 进入 战斗 ;

挺枪出战；

[ðə; ði] [faɪt] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ləst] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [θri:] [raʊndz] .
The fight should not last more than three rounds .
这 斗争 应该 不是 最后的 更多的 比 三 回合 .

斗不三合，

[tʃʌŋ] - [ˈi:tʃi:]
Chung - ichi
钟 - 一

被忠一

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ][ðə; ði] [sɔ:rd] .
He was cut down from his horse by the sword .
他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 这 剑 .

刀斩于马下。

[pæn][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Pan Zhang was furious .
平底锅 张 曾是 狂怒 .

潘璋大怒，

[ɡwɑ:n] [ju] [wi:ldɪd] [hɪz; ɪz] [ɡri:n] [ˈdrægən] [ˈkres(ə)nt] [bleɪd] .
Guan Yu wielded his Green Dragon Crescent Blade .
关 于 挥舞 他的 绿色的 龙 新月 刀刃 .

挥关公使的青龙刀，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [dʒɒŋ] .
Come and fight Huang Zhong .
来 和 斗争 黄 钟 .

来战黄忠。

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈɪksˈtʃeɪndʒs] [ʌv; əv] [ˈhɔ:rsɪz] ,
The number of exchanges of horses ,
这 数字 的 交易所 的 马匹 ,

交马数合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [breɪv] ,
Loyal and brave ,
忠诚 和 勇敢的 ,

忠奋力恶战，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [nuː] [hiː, hi][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
Zhang knew he was no match for them .
张 知道 他 曾是 不 匹配 为了 他们 :

璋料敌不过，

[hiː, hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd][roʊd] [əˈweɪ] .
He turned his horse and rode away .
他 转向 他的 马 和 骑 离开 :

拨马便走。

[dʒɒŋ] [pərˈsuːd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] .
Zhong pursued and killed them .
钟 追击 和 被杀 他们 :

忠乘势追杀，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [vɪkˈtɔːriəs] .
They returned victorious .
他们 返回 胜利者 :

全胜而回。

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ɡwaːn] [ˈfɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][roʊd]
Encountering Guan Xing on the road
遭遇 关 邢 在 这 路

路逢关兴、

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] .
Zhang Bao .
张 包 :

张苞。

[ˈfɪŋ] [sed] :
Xing said :
邢 说 :

兴曰：

" [wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] . "
" **We have come to assist the old general by imperial decree** . "
" 我们 有 来 到 协助 这 老的 一般的 经过 帝国 法令 " :

“我等奉圣旨来助老将军；

[ˈhævɪŋ] [ɔːlˈredi] [pərˈfɔːrmd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] ,
Having already performed meritorious service ,
拥有 已经 执行 有功绩的 服务 ,

既已立了功，

[pliːz] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][kæmp] [ɪˈmiːdiətli] .
Please return to camp immediately .
请 返回 到 营 立即地 :

速请回营。”

[ˈlɔɪəlti] [ɪz] [ɪɡˈnɔːrd] .
Loyalty is ignored .
忠诚 是 忽略 :

忠不听。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[pæn][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈtʃælɪndʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ə; eɪ][ˈduːəl] [əˈɡen] .
Pan Zhang challenged him to a duel again .
平底锅 张 挑战 他 到 一个 决斗 再次 :

潘璋又来搦战。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] [ˈbreɪvli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Huang Zhong bravely mounted his horse .
黄 钟 勇敢地 安装 他的 马 .
黄忠奋然上马。

[ˈpra:spər] ,
prosper ,
繁荣 ,
兴旺、

[baʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [help] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Bao and his companion wanted to help in the battle .
包 和 他的 伴侣 通缉 到 帮助 在 这 战斗 .
苞二人要助战，

[ˈlɔɪəlti] [wʌz; wəz][nɑ:t] [əuˈbeɪd] ;
Loyalty was not obeyed ;
忠诚 曾是 不是 服从 ;
忠不从；

[wu:][bæn][ɪz][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [help] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Wu Ban is going to help in the battle .
吴 禁止 是 去 到 帮助 在 这 战斗 .
吴班要助战，

[ˈlɔɪəlti] [wʌz; wəz][nɑ:t] [əuˈbeɪd] ;
Loyalty was not obeyed ;
忠诚 曾是 不是 服从 ;
忠亦不从；

[hi:; hi] [led][ˈoʊnli] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [tru:ps] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
He led only five thousand troops out to meet them .
他 引领 仅有的 五 千 军队 出去 到 见面 他们 .
只自引五千军出迎。

[ˈæftər][ˈoʊnli][ə; ei] [fju:] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,
战不数合，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈdrægd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [left] .
Zhang dragged his sword and left .
张 拖拽 他的 剑 和 左边 .
璋拖刀便走。

[dʒɒŋ] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
Zhong spurred his horse and gave chase .
钟 受到刺激 他的 马 和 给予 追赶 .
忠纵马追之，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :
厉声大叫曰：

" [ju:; jʊ] [θi:f] , [dəunt] [rʌŋ] [əˈweɪ] ! "
" You thief , don't run away ! "
" 你 贼 , 不 跑步 离开 ! "
“贼将休走！

[wɪl] [əˈvendʒ] [ɡwa:n] [ju] !
will avenge Guan Yu !
将要 报仇 关 于 !
吾今为关公报仇！ "

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ˈoʊvər] [ˈθɜːrti] [li] .
They chased him for over thirty li .
他们 追逐 他 为了 超过 三十 季 .

追至三十余里，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [rɪˈzaʊndɪd] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
The shouts resounded from all sides .
这 喊叫 回荡着 从 全部 侧面 .

四面喊声大震，

[ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [truːps] [ɔːl] [ɪˈmɜːrdʒd] :
The ambush troops all emerged :
这 伏击 军队 全部 出现 :

伏兵齐出：

[dʒəu] [taɪ][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] ,
Zhou Tai on the right ,
周 泰 在 这 正确的 ,

右边周泰，

[hæŋ] [dæŋ] [ɑːn][ðə; ði] [left] ,
Han Dang on the left ,
韩 当 在 这 左边 ,

左边韩当，

[brɪˈfɔːr] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz][pæn][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] ,
Before him was Pan Zhang ,
前 他 曾是 平底锅 张 ,

前有潘璋，

[ˈleɪtər] [keɪm] [lɪŋ] [tɒŋ] ,
Later came Ling Tong ,
之后 来了 凌 童 ,

后有凌统，

[ðeɪ] [træpt] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ler] .
They trapped Huang Zhong in the center of the enemy's lair .
他们 被困 黄 钟 在 这 中心 的 这 敌人的 巢穴 .

把黄忠困在垓心。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [əˈroʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 .

忽然狂风大起，

[wen] [dʒɒŋ] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈtriːtɪd] ,
When Zhong hurriedly retreated ,
什么时候 钟 匆匆 撤退 ,

忠急退时，

[mɑː] [dʒɒŋ] [led][æŋ; ən][ˈɑːrmi] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Ma Zhong led an army out from the hillside .
马 钟 引领 一个 军队 出去 从 这 山坡 .

山坡上马忠引一军出，

[æŋ; ən] [ˈæroʊ] [strʌk] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃəʊldər] [ˈsɑːkɪt] .
An arrow struck Huang Zhong in the shoulder socket .
一个 箭 击 黄 钟 在 这 肩膀 插座 .

一箭射中黄忠肩窝，

[hiː; hi][ˈɔːlmoʊst] [fel] [frʌm; frəm] [ɡreɪs] .
He almost fell from grace .
他 几乎 跌倒 从 优雅 .

险些儿落马。

[ˈwuː] [bɪŋ] [sɔː] [dʒɒŋ] [ˈwuːndɪd] [baɪ][æŋ; əŋ] [ˈæroʊ] .
Wu Bing saw Zhong wounded by an arrow .
吴 必应 锯 钟 受伤 经过 一个 箭 .

吴兵见忠中箭，

[əˈtæk] [təˈgeðər] .
Attack together .
攻击 一起 .

一齐来攻，

[ˈsʌd(ə)nli] , [[ʌʊts] [əˈroʊz][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Suddenly , shouts arose from behind .
突然 , 喊叫 出现 从 在后面 .

忽后面喊声大起，

[tuː] [ˈɑːmiz] [əˈtækt] .
Two armies attacked .
二 军队 遭到攻击 .

两路军杀来，

[ˈwuːz] [truːps] [wɜːr; wər][ˈruːtɪd; rəʊtɪd] .
Wu's troops were routed .
吴氏 军队 是 路由 .

吴兵溃散，

[ˈreskjʊː] [ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] ,
Rescue Huang Zhong ,
救援 黄 钟 ,

救出黄忠，

[naɪ] - ,
Nai Guanxing ,
奈 - ,

乃关兴、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [ˈɔːlsəʊ] .
Zhang Bao also .
张 包 还 .

张苞也。

[tuː]
two
二

二

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈeskɔːtɪd] [ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrd] .
The young general escorted Huang Zhong directly to the Imperial Guard .
这 年轻的 一般的 护送 黄 钟 直接地 到 这 帝国 警卫 .

小将保送黄忠径到御前营中。

[dʒɒŋ] [ˈnaɪən][ɪz][oʊld][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [blʌd] [ɪz] [ˈfeɪlɪŋ] .
Zhong Nian is old and his blood is failing .
钟 年 是 老的 和 他的 血 是 失败 .

忠年老血衰，

[ðə; ðɪ] [ˈæroʊ] [wuːnd] [wʌz; wəz][ˈpeɪnf(ə)][ænd; ənd] [ˈsplɪtɪŋ] .
The arrow wound was painful and splitting .
这 箭 伤口 曾是 痛苦 和 分裂 .

箭疮痛裂，

[ðə; ðɪ] [ˈɪlnəs] [ɪz] [ˈveri] [ˈsɪriəs] .
The illness is very serious .
这 疾病 是 非常 严肃的 .

病甚沉重。

[ðə; ði] [leit] ['empərə] [him'self] [keɪm] [tu; tə] ['vɪzɪt] .

The late emperor himself came to visit .
这 晚的 皇帝 他自己 来了 到 访问 .

先主御驾自来看视，

[hi; hi] ['pætɪd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :

He patted his back and said :
他 轻拍 他的 后退 和 说 :

抚其背曰：

" [tu; tə] [kɔ:z] [ðə; ði][oʊld][dʒen(ə)rəl][tu; tə] ['sʌfər] [hɑ:rm] , "
" To cause the old general to suffer harm , "
" 到 原因 这 老的 一般的 到 遭受 伤害 , "

“令老将军中伤，

" [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][maɪ] [fɔ:lt] ! "
" It was my fault ! "
" 它 曾是 我的 过错 ! "

朕之过也！ ”

[dʒɒŋ] [sed] :

Zhong said :
钟 说 :

忠曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] ['wɔ:riər] .
" I am a warrior .
" 我 是 一个 战士 .

“臣乃一武夫耳，

[ˈfɔ:rtʃənətli] [tu; tə] [mi:t] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] .
Fortunately to meet Your Majesty .
幸运的是 到 见面 你的 威严 .

幸遇陛下。

[aɪ][,eɪ 'em] ['sev(ə)nti] - [faɪv] ['jɪrɪz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am seventy - five years old this year .
我 是 七十 - 五 年 老的 这 年 .

臣今年七十有五，

[lɔ:n'dʒevəti] [ɪz] [ɪ'nʌf] .
Longevity is enough .
长寿 是 足够的 .

寿亦足矣。

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv][jʊr; jər] [helθ] .
May Your Majesty take good care of your health .
可能 你的 威严 拿 好的 关心 的 你的 健康 .

望陛下善保龙体，

" [wɪð; wɪθ][ðə; ði][mæp][ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ! "
" With the map of the Central Plains ! "
" 和 这 地图 的 这 中央 平原 ! "

以图中原！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ʌn'kɔ:nʃəs] .
Unconscious .
无意识 .

不省人事。

[hiː; hi] [daɪd] [ðæt] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kæmp] .

He died that night in the imperial camp .
他 死亡 那 夜晚 在 这 帝国 营 .

是夜殁于御营。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [ləˈmentɪd] :

A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人有诗叹曰:

" [ðə; ði] [ˈvetərən] [ˈdʒen(ə)rəl] [spəʊk] [ʌv; əv][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] , "

" The veteran general spoke of Huang Zhong , "
" 这 老将 一般的 辐 的 黄 钟 , "

“老将说黄忠，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌkɑːntrɪˈbjʊː(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɑːŋkwɛst] [ʌv; əv][ˈsiːtʃwɑːn] .

He made a great contribution to the conquest of Sichuan .
他 制成 一个 伟大的 贡献 到 这 征服 的 四川 .

收川立大功。

[ˈdɒnɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [tʃeɪn meɪl] [əˈɡen] ,

Donning the golden chainmail again ,
穿戴 这 金的 锁子甲 再次 ,

重披金锁甲，

[ˈdʌb(ə)] - [drɔːn] [ˈaɪərən] - [freɪmd] [bəʊ; bow] .

Double - drawn iron - framed bow .
双倍的 - 绘制 铁 - 框 弓 .

双挽铁胎弓。

[ðer; ðər] [ˈkɜːrɪdʒ] [ˈstɑːrtld] [ˈhʌˈbeɪ] .

Their courage startled Hebei .
他们的 勇气 惊慌 河北 .

胆气惊河北，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [rɪˈzəʊndɪd] [θruːˈaʊt] [ˈsiːtʃwɑːn] .

His fame resounded throughout Sichuan .
他的 名声 回荡着 自始至终 四川 .

威名镇蜀中。

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] .

His head was as white as snow on his deathbed .
他的 头 曾是 作为 白色的 作为 雪 在 他的 临终 .

临亡头似雪，

[hiː; hi] [stɪl] [dɪˈspleɪz] [hɪz; ɪz][ˈheroʊɪzəm] .

He still displays his heroism .
他 仍然 显示器 他的 英雄主义 .

犹自显英雄。”

[wen] [ˈlɜː;][,bi i ˈaɪ] [sɔː] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [dʒɒŋ] [daɪ] ,

When Liu Bei saw Huang Zhong die ,
什么时候 刘 贝 锯 黄 钟 死 ,

先主见黄忠气绝，

[ˈdiːpli] [ˈsædnɪd] ,

Deeply saddened ,
深 悲伤 ,

哀伤不已，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːrdəd] [ðə; ði] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkɔːfɪn] .

The emperor ordered the preparation of a coffin .
这 皇帝 订购 这 准备 的 一个 棺材 .

敕具棺槨，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['berɪd] [ɪn] ['tʃʌŋ'du] .
He was buried in Chengdu .
他 曾是 埋葬 在 成都 .

葬于成都。

[ðə; ðɪ][fɜːrst] ['empərər] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The First Emperor sighed and said :
这 第一的 皇帝 叹了口气 和 说 :

先主叹曰：

" [ðə; ðɪ] [faɪv] ['taɪgər] ['dʒenrəlz] "
" The Five Tiger Generals "
" 这 五 老虎 将军们 "

“五虎大将，

[θriː] [ded]
Three dead
三 死的

已亡三

[ˈpiːp(ə)l] .
people .
人们 .

人。

[aɪ][,eɪ 'em] [stɪl] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ'self] .
I am still unable to avenge myself .
我 是 仍然 无法 到 报仇 我 .

朕尚不能复仇，

[haʊ] ['diːpli] [rɪ'gretəbl] !
How deeply regrettable !
如何 深 令人遗憾 !

深可痛哉！

" [ðen] [hiː; hi][led][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [ɔːl][ðə; ðɪ] [wei] [tuː; tə] [ʒaʊtɪŋ] . "
" Then he led the Imperial Guards all the way to Xiaoting . "
" 然后 他 引领 这 帝国 卫兵 全部 这 方式 到 小婷 . "

“乃引御林军直至猊亭，

[ɔːl][ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['kɔːnfərəns]
All the generals at the conference
全部 这 将军们 在 这 会议

大会诸将，

[dɪ'vaɪd][ðə; ðɪ]['ɑːrmi]['ɪntuː] [eɪt] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts] .
Divide the army into eight routes .
划分 这 军队 进入 八 路线 .

分军八路，

[əd'vænsɪŋ] [baɪ][bəʊθ] [lænd][ænd; ənd] ['wɔːtər] .
Advancing by both land and water .
前进 经过 两个都 土地 和 水 .

水陆俱进。

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][k'waːn][wʌz; wəz] [ɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ] [truːps] [baɪ] ['wɔːtər] .
Huang Quan was ordered to lead the troops by water .
黄 权 曾是 订购 到 带领 这 军队 经过 水 .

水路令黄权领兵，

[ðə; ðɪ][fɜːrst] [ɔːrd] ['pɜːrsənəli] [led][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['ɑːrmi][tuː; tə] [əd'væns] [baɪ][lænd] .
The First Lord personally led a large army to advance by land .
这 第一的 主 亲自 引领 一个 大的 军队 到 进步 经过 土地 .

先主自率大军于旱路进发。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][mɪd] - [ˈfebruəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv]
It was mid - February of the second year of Zhangwu .
它 曾是 中 - 二月 的 这 第二 年 的 彰武 .
时章武二年二月中旬也。

[hæn] [dæn] ,
Han Dang ,
韩 当 ,
韩当、

[dʒəu][taɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [hɪm; ɪm] .
Zhou Tai heard that the late emperor was coming to conquer him .
周 泰 听到 那 这 晚的 皇帝 曾是 未来 到 征服 他 .
周泰听知先主御驾来征，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] [aʊt][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
They led their troops out to meet them .
他们 引领 他们的 军队 出去 到 见面 他们 .
引兵出迎。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːrˈmeɪʃənz] [feɪst] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .
两阵对圆，

[hæn] [dæn] ,
Han Dang ,
韩 当 ,
韩当、

[dʒəu][taɪ] [tʊk] [ˈækʃ(ə)n] .
Zhou Tai took action .
周 泰 采取 行动 .
周泰出马，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈoʊpənɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfuː] [ˈkæmps] [geɪt] [flægz] .
All that could be seen was the opening of the Shu camp's gate flags .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 开幕 的 这 舒 营地的 门 旗帜 .
只见蜀营门旗开处，

[ðə; ði][fɜːrst] [bɜːrd] [hɪmˈself] [went] [aʊt] ,
The First Lord himself went out ,
这 第一的 主 他自己 去 出去 ,
先主自出，

[ˈjeləʊ] [sɪlk] [imˈbrɔɪdəd] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld][ˈpærəsɔːl]
Yellow silk embroidered with gold parasol
黄色的 丝绸 绣花 和 金子 阳伞
黄罗销金伞盖，

[waɪt] [ˈbænərz] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] [ˈæksɪz][ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
White banners and yellow axes on the left and right ,
白色的 横幅 和 黄色的 轴 在 这 左边 和 正确的 ,
左右白旌黄钺，

[ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [ˈbænərz] ,
Gold and silver banners ,
金子 和 银 横幅 ,
金银旌节，

[səˈraʊndɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] [frʌm; frəm] [frʌnt] [tuː; tə] [bæk] .
Surrounding each other from front to back .
周围 每个 其他 从 正面 到 后退 .
前后围绕。

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

当大叫曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [naʊ] [ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv] [ˈʃuː] . "
" Your Majesty is now the ruler of Shu . "
" 你的 威严 是 现在 这 统治者 的 舒 . "

“陛下今为蜀主，

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [teɪk] [,aɪ ˈtiː] [ˈiːzi] ?
Why do you take it easy ?
为什么 做 你 拿 它 简单的 ?

何自轻出？

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeni] [ˈoʊvərsɑɪt] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ,

倘有疏虞，

" [ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪˈɡrets] ! "
" It's too late for regrets ! "
" 它是 也 晚的 为了 遗憾 ! "

悔之何及！ ”

[ðə; ði][fɜːrst] [bɔːrd] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd][frʌm; frəm][əˈfaːr] :
The First Lord pointed and cursed from afar :
这 第一的 主 尖 和 被诅咒的 从 远方 :

先主遥指骂曰：

" [juː; jʊ][dɔːgz][ʌv; əv][wuː] , "
" You dogs of Wu , "
" 你 狗 的 吴 , "

“汝等吴狗，

[ˈɪndʒər][maɪ] [lɪmz]
Injure my limbs
损伤 我的 四肢

伤朕手足，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [stænd] [bɪˈtwiːn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] !
I swear I will never stand between heaven and earth with them !
我 发誓 我 将要 绝不 站立 之间 天堂 和 地球 和 他们 !

誓不与立于天地之间！ ”

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] , [hi; hi] [sed] :
Looking back at his generals , he said :
寻找 后退 在 他的 将军们 , 他 说 :

当回顾众将曰：

" [huː] [dæəz] [tuː; tə] [klæʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈʃuː] [truːps] ? "
" Who dares to clash with the Shu troops ? "
" WHO 敢于 到 冲突 和 这 舒 军队 ? "

“谁敢冲突蜀兵？ ”

[ˈdʒen(ə)rəl][,eks aɪ ˈe] [ʃuːn] ,
General Xia Xun ,
一般的 夏 迅 ,

部将夏恂，

[hi; hi] [stept] [ˈfɔːrwərd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] [ɪn][hænd] .
He stepped forward with his spear in hand .
他 步 向前 和 他的 矛 在 手 .

挺枪出马。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði][fɜːrst][ɔːrd] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][baʊ][held][ə; eɪ][ten] - [fʊt] [spɪr] .
Behind the First Lord , Zhang Bao held a ten - foot spear .
在后面 这 第一的 主 , 张 包 握住 一个 十 - 脚 矛 .

先主背后张苞挺丈八矛，

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd][roʊd] [aʊt] .
He spurred his horse and rode out .
他 受到刺激 他的 马 和 骑 出去 .

纵马而出，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,

大喝一声，

[goʊ] [streɪt] [fɔːr; fər][ˌeks aɪ ˈeɪ] [ʃuːn] .
Go straight for Xia Xun .
去 直的 为了 夏 迅 .

直取夏恂。

[ʃuːn] [hɜːrd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌ; əv][ðə; ði] [bʌd] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈθʌndərklæp] .
Xun heard the sound of the bud like a thunderclap .
迅 听到 这 声音 的 这 芽 喜欢 一个 霹雳 .

恂见苞声若巨雷，

[fɪr] [ɡrɪpt] [maɪ] [hɑːrt] ;
Fear gripped my heart ;
害怕 紧握 我的 心 ;

心中惊惧；

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
Just as he was about to leave ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 离开 ,

恰待要走，

[dʒəu] [taɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [dʒəu] [pɪŋ] , [sɔː] [ðæt] [ʃuːn] [wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ðə; ði]
Zhou Tai's younger brother , Zhou Ping , saw that Xun was unable to withstand the
周 泰的 年轻 兄弟 , 周 平 , 锯 那 迅 曾是 无法 到 经受 这
[əˈtæk] .
attack .
攻击 .

周泰弟周平见恂抵敌不住，

[hiː; hi] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd][roʊd] [ɪn][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
He brandished his sword and rode in on horseback .
他 挥舞 他的 剑 和 骑 在 在 马背 .

挥刀纵马而来。

[ɡwɑːn] [ˈɪŋ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
Guan Xing saw it ,
关 邢 锯 它 ,

关兴见了，

[ə; eɪ] [prænsɪŋ] [hɔːrs] [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ɪn] [hænd] .
A prancing horse came to greet him with his sword in hand .
一个 轻快地跳跃 马 来了 到 迎接 他 和 他的 剑 在 手 .

跃马提刀来迎。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][baʊ] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] .
Zhang Bao shouted loudly .
张 包 喊叫 高声 .

张苞大喝一声，

[ə; eɪ] [spɪr] [hɪt][,ɛks aɪ 'e] [ʃu:n] ,
A spear hit Xia Xun ,
一个 矛 打 夏 迅 ;

一矛刺中夏恂，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [nɑ:kt] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He was knocked off his horse .
他 曾是 敲门 离开 他的 马 .

倒撞下马。

[dʒəu] [pɪŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmɪd] .
Zhou Ping was greatly alarmed .
周 平 曾是 非常 惊慌 .

周平大惊，

[kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd]
Caught off guard
捕捉 离开 警卫

措手不及，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][gwɑ:n] ['fɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [blɒs] .
He was killed by Guan Xing with a single blow .
他 曾是 被杀 经过 关 邢 和 一个 单身的 吹 .

被关兴一刀斩了。

[ðə; ðɪ] [tu:] [jʌŋ] ['dʒenrəlz] [ðen] [tʊk] [hæŋ] [dæŋ] ,
The two young generals then took Han Dang ,
这 二 年轻的 将军们 然后 采取 韩 当 ,

二小将便取韩当、

[dʒəu] [taɪ] .
Zhou Tai .
周 泰 .

周泰。

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国

韩、

[tu:] ['pi:p(ə)] ,
Two people ,
二 人们 ,

周二人，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [rɪ'tri:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['enəmi] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
They hastily retreated into the enemy formation .
他们 草草 撤退 进入 这 敌人 形成 .

慌退入阵。

[ðə; ðɪ][fɜ:rst] [bɔ:rd] [rɪ'gɑ:rdɪd] [aɪ 'ti:] ,
The First Lord regarded it ,
这 第一的 主 认为 它 ,

先主视之，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [laɪk] ['fɑ:ðər] , [laɪk] [sʌŋ] ! "
" Like father , like son ! "
" 喜欢 父亲 , 喜欢 儿子 ! "

“虎父无犬子也！ ”

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [wɪp]
Pointing with the imperial whip
指向 和 这 帝国 鞭

用御鞭一指，

[ðə; ði] [ˈju:] [ˈsoʊldʒərz] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [əˈtæk] .
The Shu soldiers launched a full - scale attack .
这 舒 士兵 发射 一个 满的 - 规模 攻击 .

蜀兵一齐掩杀过去，

[ˈwuːz] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfiːt] .
Wu's army suffered a major defeat .
吴氏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

吴兵大败。

[ðoʊz] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːrmi] [ˈsoʊldʒərz]
Those Eighth Route Army soldiers
那些 第八 路线 军队 士兵

那八路军，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈgʌʃɪŋ] [sprɪŋ] ,
Like a gushing spring ,
喜欢 一个 喷薄 春天 ,

势如泉涌，

[ðə; ði][wuː][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈslɔːtəd] , [ðer; ðər] [kɔːpsɪz] [struːn] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [fiːld] .
The Wu army was slaughtered , their corpses strewn across the field .
这 吴 军队 曾是 屠杀 , 他们的 尸体 散落的 穿过 这 场地 .

杀的那吴军尸横遍野，

[blʌd] [fləʊd] [laɪk] [ə; eɪ][ˈrɪvər] .
Blood flowed like a river .
血 流动 喜欢 一个 河 .

血流成河。

[ˈmiːnwaɪl] , [gæn] [ˈnɪŋ] [wʌz; wəz] [rɪˈkuːpəreɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɪp] .
Meanwhile , Gan Ning was recuperating on the ship .
同时 , 甘 宁 曾是 恢复期 在 这 船 .

却说甘宁正在船中养病，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈju:] [ˈɑːrmi][hæd; həd] [əˈraɪvd] [ɪn] [ɡreɪt] [ˈnʌmbərz] ,
Upon hearing that the Shu army had arrived in great numbers ,
之上 听力 那 这 舒 军队 有 到达的 在 伟大的 数字 ,

听知蜀兵大至，

[ˈhɜːri] [ʌp][ænd; ənd] [ɡet] [ɑːn][ðə; ði] [hɔːrs] .
Hurry up and get on the horse .
匆忙 向上 和 得到 在 这 马 .

火急上马，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ə; eɪ][bənd][ʌv; əv] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] .
They encountered a band of barbarian soldiers .
他们 遭遇 一个 乐队 的 野蛮人 士兵 .

正遇一彪蛮兵，

[ˈevriwʌn] [hæd; həd][ðer; ðər] [her] [luːs] [ænd; ənd][ðer; ðər] [fiːt] [ber] .
Everyone had their hair loose and their feet bare .
每个人 有 他们的 头发 松动的 和 他们的 脚 裸 .

人皆被发跣足，

[ðeɪ] [ɔːl] [juːst] [ˈbaʊz, ˈboʊz] , [ˈkrɔːs,bəʊz] , [ænd; ənd] [lɔːŋ] [ˈspiə] .
They all used bows , crossbows , and long spears .
他们 全部 用过的 弓 , 弩 , 和 长的 长矛 .

皆使弓弩长枪，

[ɪˈnæmɪd] [naɪvz] [ænd; ənd][ˈæksɪz] ;
Enameled knives and axes ;
珐琅 刀具 和 轴 ；

搪牌刀斧；

[ðə; ði] [ˈliːdər] [wʌz; wəz][ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [kɪŋ] - .
The leader was the barbarian king Shamoke .
这 领导者 曾是 这 野蛮人 国王 - .

为首乃是番王沙摩柯，

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [red] [æz; əz] [blʌd] ,
Born with a face as red as blood ,
出生 和 一个 脸 作为 红色的 作为 血 ；

生得面如噀血，

[ˈprɑːmɪnənt] [bluː] [aɪz]
Prominent blue eyes
著名的 蓝色的 眼睛

碧眼突出，

[meɪk] [ə; eɪ][ˈkæltrəp] [meɪs] ,
Make a caltrop mace ,
制作 一个 蒺藜 锤 ；

使一个铁蒺藜骨朵，

[tuː] [ˈbaʊz, ˈboʊz][ɑːn][ðə; ði] [belt] ,
Two bows on the belt ,
二 弓 在 这 腰带 ；

腰带两张弓，

[ɪmˈpəʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪtɪd] .
Imposing and spirited .
气势磅礴 和 精神抖擞 ；

威风抖擞。

[gæn] [ˈnɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər] [ˈpaʊər] [wʌz; wəz] [greɪt] ,
Gan Ning saw that their power was great ,
甘 宁 锯 那 他们的 力量 曾是 伟大的 ；

甘宁见其势大，

[ˈderɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)]
Daring not to engage in battle
大胆 不是 到 从事 在 战斗

不敢交锋，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] ;
He turned his horse and rode away ;
他 转向 他的 马 和 骑 离开 ；

拨马而走；

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɑːt] [ɪn][ðə; ði] [hed] [baɪ][æn; ən] [ˈæroʊ] [frʌm; frəm] - .
He was shot in the head by an arrow from Shamoke .
他 曾是 射击 在 这 头 经过 一个 箭 从 - .

被沙摩柯一箭射中头颅。

[hiː; hi] [wʊd] [ˈræðər] [liːv] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˈæroʊ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He would rather leave with an arrow in his hand .
他 会 相当 离开 和 一个 箭 在 他的 手 ；

宁带箭而走，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Fuchikou ,
抵达 在 - ,

到于富池口，

[hiː; hi] [daɪd] [ˈsɪtɪŋ] [ˈlʌndər] [ə; eɪ] [bɪɡ] [triː] .
He died sitting under a big tree .
他 死亡 坐着 在下面 一个 大的 树 .

坐于大树之下而死。

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [krəʊz] [wɜːr; wər] [ɪn] [ðə; ði] [triːz] .
Hundreds of crows were in the trees .
数百 的 乌鸦 是 在 这 树木 .

树上群鸦数百，

[səˈraʊndɪŋ] [hɪz; ɪz] [kɔːrps] .
Surrounding his corpse .
周围 他的 尸体 .

围绕其尸。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [wuː] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the King of Wu heard of this ,
什么时候 这 国王 的 吴 听到 的 这 ,

吴王闻之，

[ˈdiːpli] [ˈsædnɪd] ,
Deeply saddened ,
深 悲伤 ,

哀痛不已，

[ə; eɪ] [ˈprɔːpər] [ænd; ənd] [ˈlævɪ] [ˈfjuːnərəl] ,
A proper and lavish funeral ,
一个 恰当的 和 奢华的 葬礼 ,

具礼厚葬，

[ˈtempəlz] [wɜːr; wər] [bɪlt] [fɔːr; fər] [ˈwɜːrʃɪp] .
Temples were built for worship .
寺庙 是 建造 为了 崇拜 .

立庙祭祀。

[ə; eɪ] [ˈleɪtər] [ˈpəʊət] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

" [gæn] - [ʌv; əv] [wuː] [kəˈmɑːndəri] ,
" **Gan Xingba of Wu Commandery ,**
" 甘 - 的 吴 郡 ,

“吴郡甘兴霸，

[ə; eɪ] [broʊˈkeɪd] - [dreɪpt] [boʊt] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] .
A brocade - draped boat on the Yangtze River .
一个 锦缎 - 垂坠的 船 在 这 长江 河 .

长江锦幔舟。

[tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [jʊr; jər] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˈfrendʃɪp]
To repay your kindness and friendship
到 偿还 你的 仁慈 和 友谊

酬君重知己，

[ˈtɜːrniŋ] [ˈenməti] [ˈɪntuː] [ˈfrendʃɪp] .
Turning enmity into friendship .
转弯 敌意 进入 友谊 .

报友化仇讎。

[ðə; ði] [reɪd] [wɪl] [biː; bi] [ˈkærid] [aʊt] [baɪ] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
The raid will be carried out by light cavalry .
这 袭击 将要 是 携带 出去 经过 光 骑兵 .

劫寨将轻骑，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðə] [tru:ps] [tu:; tə] [drɪŋk] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['dʒaɪənt] [waɪn] [kʌp] .
They led their troops to drink from a giant wine cup .
他们 引领 他们的 军队 到 喝 从 一个 巨大的 葡萄酒 杯子 .
驱兵饮巨瓿。

[ðə; ðɪ] [dɪ'vaɪn] ['reɪv(ə)n] [kæn; kən] ['mænɪfɛst] [ɪts] ['paʊə] .
The divine raven can manifest its power .
这 神圣的 乌鸦 能 显现 它是 力量 .
神鸦能显圣，

[meɪ] [ðə; ðɪ] ['ɪnsens] [bɜ:rn] [fər'evə] .
May the incense burn forever .
可能 这 香 烧伤 永远 .
香火永千秋。 “

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ðɪ] [fɜ:rst] [bɜ:rd] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [tu:; tə] [pər'su:] [ænd; ənd] [kɪl]
Meanwhile , the First Lord took advantage of the situation to pursue and kill
同时 , 这 第一的 主 采取 优势 的 这 情况 到 追求 和 杀
[ðem; ðəm] .
them :
他们 .
却说先主乘势追杀，

[ðʌs] , [ʒaʊtɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'kwɑɪd] .
Thus , Xiaoting was acquired .
因此 , 小婷 曾是 获得 .
遂得猊亭。

[ˈwu:z] ['soʊldʒərz] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .
Wu's soldiers scattered and fled .
吴氏 士兵 疏散 和 逃亡 .
吴兵四散逃走。

[ðə; ðɪ] [fɜ:rst] ['ru:lə] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
The First Ruler withdrew his troops .
这 第一的 统治者 退出 他的 军队 .
先主收兵，

[bʌt; bət] [gwɑ:n] ['fɪŋ] [wʌz; wəz] ['noʊwə] [tu:; tə] [bi:; bi] [si:n] .
But Guan Xing was nowhere to be seen .
但 关 邢 曾是 无处 到 是 已见 .
只不见关兴。

[ðə; ðɪ] [fɜ:rst] ['empərə] ['hɜ:rɪdli] ['ɔ:rdərd] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [baʊ] [ænd; ənd] ['ʌðə] [tu:; tə] [sɜ:rtɪ] [ɪn] [ɔ:l]
The First Emperor hurriedly ordered Zhang Bao and others to search in all
这 第一的 皇帝 匆匆 订购 张 包 和 其他的 到 搜索 在 全部
[də'rekʃ(ə)nz] .
directions .
方向 .
先主慌令张苞等四面跟寻。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [gwɑ:n] ['fɪŋ] [hæd; həd] [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntu:] ['wu:z] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
It turned out that Guan Xing had charged into Wu's formation .
它 转向 出去 那 关 邢 有 带电 进入 吴氏 形成 .
原来关兴杀入吴阵，

[hi:; hi] [ɪn'kaʊntə] [hɪz; ɪz] ['enəmi] , [pæn] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] .
He encountered his enemy , Pan Zhang .
他 遭遇 他的 敌人 , 平底锅 张 .
正遇仇人潘璋，

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
He spurred his horse and gave chase .
他 受到刺激 他的 马 和 给予 追赶 .

骤马追之。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Zhang was greatly alarmed .
张 曾是 非常 惊慌 .

璋大惊，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvæli] ,
Rushing into the valley ,
冲刺 进入 这 谷 ,

奔入山谷内，

[weɪ] [tuː; tə][ɡoʊ][ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] .
Where to go is unknown .
在哪里 到 去 是 未知 .

不知所往。

[ˈʃɪŋ] [ʃuːn] [θɔːt] [ˈoʊnli][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] ,
Xing Xun thought only in the mountains ,
邢 迅 想法 仅有的 在 这 山脉 ,

兴寻思只在山里，

[aɪ] [səːtʃt] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] [bʌt; bət] [ˈkudnt] [faɪnd][aɪ ˈtiː] .
I searched high and low but couldn't find it .
我 搜索 高的 和 低的 但 不能 寻找 它 .

往来寻觅不见。

[lʊk] , [ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
Look , it's getting late .
看 , 它是 获得 晚的 .

看看天晚，

[lɔːst] [ænd; ənd] [dɪsˈɔːrientɪd] .
Lost and disoriented .
丢失的 和 迷失方向 .

迷踪失路。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði][stɑːrz][ænd; ənd] [muːn] [prəˈvaɪdɪd] [laɪt] .
Fortunately , the stars and moon provided light .
幸运的是 , 这 明星 和 月亮 假如 光 .

幸得星月有光，

[ðeɪ] [pəɪˈsuːd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈerɪə] .
They pursued them to a secluded mountain area .
他们 追击 他们 到 一个 僻 山 区域 .

追至山僻之间，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [pæst] [ˈmɪdnɑɪt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .

时已二更，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Arriving at a village ,
抵达 在 一个 村庄 ,

到一庄上，

[hiː; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
He dismounted and knocked on the door .
他 下马 和 敲门 在 这 门 .

下马叩门。

[æŋ; əŋ][oʊld][mæn] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [æskt] [hu:] [hi;; hi][wʌz; wəz] .
An old man came out and asked who he was .
一个 老的 男人 来了 出去 和 问 WHO 他 曾是 .
一老者出问何人。

[ˈɪŋ] [sed] :
Xing said :
邢 说 :

兴曰:

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['wɔ:riər] , "
" I am a warrior , "
" 我 是 一个 战士 , "

“吾是战将，

[bɔ:st] [hɪr]
Lost here
丢失的 这里

迷路到此，

" [aɪ][beg][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mi:l] [tu:; tə] [fɪl] [maɪ] ['stʌmək] . "
" I beg for a meal to fill my stomach . "
" 我 求 为了 一个 一顿饭 到 充满 我的 胃 . "

求一饭充饥。”

[ˌɪntrəˈdusɪŋ] [ðə; ði] ['eldərli]
Introducing the elderly
介绍 这 老年

老人引入，

['kændlɪz] [wɜ:r; wər] [lɪt] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][ˌɪŋ'dʒiː,ɛn] [hɔ:l] .
Candles were lit inside the Xingjian Hall .
蜡烛 是 点燃 里面 这 行健 大厅 :

兴见堂内点着明烛，

[ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l] [fɪtʃər] [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [ʌv; əv][gwɑ:n] [ju] , [ðə; ði]['deɪəti; 'di:əti] .
The central hall features a painting of Guan Yu , the deity .
这 中央 大厅 特征 一个 绘画 的 关 于 , 这 神 .

中堂绘画关公神像。

[hi;; hi] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] [ænd; ənd] [boʊd] .
He burst into tears and bowed .
他 爆裂 进入 眼泪 和 鞠躬 .

兴大哭而拜。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [æskt] :
The old man asked :
这 老的 男人 问 :

老人问曰:

" [waɪ] [dʌz] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [wi:p] [ænd; ənd][baʊ; boʊ] ? "
" Why does the general weep and bow ? "
" 为什么 做 这 一般的 哭泣 和 弓 ? "

“将军何故哭拜？ ”

[ˈɪŋ] [sed] :
Xing said :
邢 说 :

兴曰:

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['fɑ:ðər] . "
" This is my father . "
" 这 是 我的 父亲 . "

“此吾父也。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][oʊld][mæn]
Upon hearing this , the old man
之上 听力 这 , 这 老的 男人

老人闻言，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][baʊ; boʊ] [daʊn] .
Even if you bow down .
甚至 如果 你 弓 向下 .

即便下拜。

[ˈɪŋ] [sed] :
Xing said :
邢 说 :

兴曰：

" [waɪ] [du:][ju:; jʊ] [sə'pɔ:rt] [maɪ] [ˈfɑ:ðər] ? "
" Why do you support my father ? "
" 为什么 做 你 支持 我的 父亲 ? "

“何故供养吾父？ ”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [rɪ'plaɪd] :
The old man replied :
这 老的 男人 回复 :

老人答曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [rɪ'vɪəd] [ɡɒdz] . "
" This place is a place of revered gods . "
" 这 地方 是 一个 地方 的 受人尊敬的 神 . "

“此间皆是尊神地方。

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bɜ:rθ] ,
On the day of his birth ,
在 这 天 的 他的 出生 ,

在生之日，

[ˈsɜ:rviŋ] [ɪn] [ˈevri] [ˈhaʊshoʊld]
Serving in every household
服务 在 每一个 家庭

家家侍奉，

[bɪ'saɪdz] , [ɑ:r; ər][wi:; wi][ɡɒdz] [tə'deɪ] ?
Besides , are we gods today ?
除了 , 是 我们 神 今天 ?

何况今日为神乎？

[aɪ][ˈoʊnli] [hoʊp] [ðæt] [ðə; ði] [ˈʃu:] [ˈsoʊldʒərz] [wɪl] [ə'vendʒ] [ju: 'es] [su:n] .
I only hope that the Shu soldiers will avenge us soon .
我 仅有的 希望 那 这 舒 士兵 将要 报仇 我们 很快 :

老夫只望蜀兵早早报仇。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ə'raɪvd] ,
Now that the general has arrived ,
现在 那 这 一般的 有 到达的 ,

今将军到此，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ər][ˈblesɪd; blest] .
The people are blessed .
这 人们 是 蒙福 .

百姓有福矣。”

[soʊ] [ðeɪ] [prɪ'perd] [waɪn] [ænd; ænd] [fu:d] [tu:; tə] [entər'teɪn] [hɪm; ɪm] .
So they prepared wine and food to entertain him .
所以 他们 准备 葡萄酒 和 食物 到 招待 他 .

遂置酒食待之，

[ʌn'sædli] [ænd; ənd] [fi:d] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
Unsaddle and feed the horse .
卸下马鞍 和 喂养 这 马 .

卸鞍喂马。

[ˈæftər] [ˈmɪdnɑ:t] .
After midnight
后 午夜

三更已后，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə'nʌðər] [ˈpɜ:rs(ə)n] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
Suddenly , another person knocked on the door .
突然 , 其他 人 敲门 在 这 门 .

忽门外又一人击户。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] .
The old man went out and asked him .
这 老的 男人 去 出去 和 问 他 .

老人出而问之，

[ðen] [wu:] [ˈdʒen(ə)rəl] [pæn] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ˈɔ:lsʊʊ] [keɪm] [tu:; tə] [steɪ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Then Wu general Pan Zhang also came to stay overnight .
然后 吴 一般的 平底锅 张 还 来了 到 停留 过夜 .

乃吴将潘璋亦来投宿。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [θætʃt] [ˈkɑ:tɪdʒ] ,
Just as I entered the thatched cottage ,
只是 作为 我 进入 这 茅草屋顶 小屋 ,

恰入草堂，

[ɡwɑ:n] [ˈɪŋ] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
Guan Xing saw it ,
关 邢 锯 它 ,

关兴见了，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He drew his sword and shouted :
他 画 他的 剑 和 喊叫 :

按剑大喝曰：

" [ju:; jʊ] [θi:f] , [dəunt] [rʌn] [ə'weɪ] ! "
" You thief , don't run away ! "
" 你 贼 , 不 跑步 离开 ! "

“歹贼休走！ ”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [left] .
Zhang turned and left .
张 转向 和 左边 .

璋回身便出。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [əˈpɪrd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Suddenly , a person appeared outside the door .
突然 , 一个 人 出现 外部 这 门 .

忽门外一人，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [red] [deɪt] ,
Face like a red date ,
脸 喜欢 一个 红色的 日期 ,

面如重枣，

[ˈfi:nɪks] [aɪz]
Phoenix eyes
凤凰 眼睛

丹凤眼，

[ˈsɪlkwɜːrm] [ˈaɪ,braʊz]
Silkworm eyebrows
蚕 眉毛

卧蚕眉，

[θri:] [strændz] [ʌv; əv] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [bɪrd] [ˈflʌtəd] [daʊn] .
Three strands of beautiful beard fluttered down .
三 线 的 美丽的 胡须 飘动 向下 .

飘三缕美髯，

[ɡri:n] [rəʊb] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən][ˈɑːrmər] ,
Green robe and golden armor ,
绿色的 长袍 和 金的 盔甲 ,

绿袍金铠，

[hiː; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ˈentəd] .
He drew his sword and entered .
他 画 他的 剑 和 进入 .

按剑而入。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɡwɑːn] [ju] [ˈmænɪfestɪŋ] [hɪz; ɪz][dɪˈvaɪn] [ˈpaʊər] .
Zhang saw that it was Guan Yu manifesting his divine power .
张 锯 那 它 曾是 关 于 显现 他的 神圣的 力量 .

璋见是关公显圣，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[ˈterəfaɪd] ;
Terrified ;
恐惧 ;

神魂惊散；

[ˈwɑːntɪŋ] [tuː; tə][tɜːrn] [əˈraʊnd] ,
Wanting to turn around ,
想要 到 转动 大约 ,

欲待转身，

[ɡwɑːn] [ˈfɪŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [sɔːrd] [straɪk] .
Guan Xing had already brought him down with a swift sword strike .
关 邢 有 已经 带来 他 向下 和 一个 迅速 剑 罢工 .

早被关兴手起剑落，

[slæft] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
Slashed to the ground ,
削减 到 这 地面 ,

斩于地上，

[teɪk] [ðə; ði] [hɑːrt] [ænd; ənd] [dreɪn] [ðə; ði] [blʌd] ,
Take the heart and drain the blood ,
拿 这 心 和 流走 这 血 ,

取心沥血，

[ðeɪ] [ˈɔːfərd] [ˈsækrɪfaɪsɪz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstætʃuː] [ʌv; əv][ɡwɑːn] [ɡɔːŋ] .
They offered sacrifices in front of the statue of Guan Gong .
他们 提供 牺牲 在 正面 的 这 雕像 的 关 锣 .

就关公神像前祭祀。

[ˈfɪŋ] [əbˈteɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðɜːz] [ɡri:n] [ˈdræɡən] [ˈkres(ə)nt] [bleɪd] .
Xing obtained his father's Green Dragon Crescent Blade .
邢 获得 他的 父亲的 绿色的 龙 新月 刀刃 .

兴得了父亲的青龙偃月刀，

[bʌt; bət][pæn] [ʒɑ:ŋz] [hed] [wʌz; wəz][ˈteɪkən] .
But Pan Zhang's head was taken .
但 平底锅 张的 头 曾是 已采取 .

却将潘璋首级，

[held] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈhɔ:rsəz] [nek] ,
Held under the horse's neck ,
握住 在下面 这 马匹 脖子 ,

擐于马项之下，

[hi:; hi][bɪd] [ˌferˈwel] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld][mæn] .
He bid farewell to the old man .
他 出价 告别 到 这 老的 男人 .

辞了老人，

[hi:; hi][roʊd] [pæn] [ʒɑ:ŋz] [hɔ:rs] .
He rode Pan Zhang's horse .
他 骑 平底锅 张的 马 .

就骑了潘璋的马，

[ðeɪ] [keɪm] [tə:rdz] [ˈaʊər; ɑ:r][kæmp] .
They came towards our camp .
他们 来了 向 我们的 营 .

望本营而来。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [hɪmˈself] [ˈdrægd] [aʊt] [pæn] [ʒɑ:ŋz] [ˈbɑ:di][ænd; ənd] [bə:nd] [aɪ ˈti:] .
The old man himself dragged out Pan Zhang's body and burned it .
这 老的 男人 他自己 拖拽 出去 平底锅 张的 身体 和 烧伤 它 .

老人自将潘璋之尸拖出烧化。

[naʊ] , [gwɑ:n] [ˈfɪŋ] [ˈtrævld] [ˈkaʊntləs] [maɪlz] ,
Now , Guan Xing traveled countless miles ,
现在 , 关 邢 旅行 无数 英里 ,

且说关兴行无数里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈvɔɪsɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [neɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [hɜ:rd] .
Suddenly , voices and the neighing of horses were heard .
突然 , 声音 和 这 嘶鸣 的 马匹 是 听到 .

忽听得人言马嘶，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] ;
A troop of soldiers arrived ;
一个 部队 的 士兵 到达的 ;

一彪军来到；

[ðə; ði][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首一将，

[hi:; hi][wʌz; wəz][mɑ:] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ] [səˈbɔ:rdɪnət] [ʌv; əv][pæn][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] .
He was Ma Zhong , a subordinate of Pan Zhang .
他 曾是 马 钟 , 一个 下属 的 平底锅 张 .

乃潘璋部将马忠也。

[tɑ:da:mi][ˈoʊki] [kɪld] [ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] , [pæn][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] .
Tadami Oki killed the commander - in - chief , Pan Zhang .
忠见 冲 被杀 这 指挥官 - 在 - 首席 , 平底锅 张 .

忠见兴杀了主将潘璋，

[hi:; hi] [pleɪst] [ðə; ði] [hed] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈhɔ:rsəz] [nek] .
He placed the head under the horse's neck .
他 放置 这 头 在下面 这 马匹 脖子 .

将首级擐于马项之下，

[ðə; ði] ['æzə] ['drægən] [bleɪd] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['pɑ:pjələ] [ə'gen] .
The Azure Dragon Blade has become popular again .
这 Azure 龙 刀刃 有 变得 受欢迎的 再次 .

青龙刀又被兴得了，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[hi; hi] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu; tə] ['kæptʃə] [gwɑ:n] ['ɪŋ] .
He rode his horse to capture Guan Xing .
他 骑 他的 马 到 捕获 关 邢 .

纵马来取关兴。

[ˌɪŋ'dʒiːɛn][mɑ:] [dʒɒŋ] [ɪz][ðə; ði] ['enəmi] [hu:] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðə] .
Xingjian Ma Zhong is the enemy who killed his father .
行健 马 钟 是 这 敌人 WHO 被杀 他的 父亲 .

兴见马忠是害父仇人，

[ðə; ði] [er] ['sɜ:dʒəz, 'sɜ:dʒɪz][tu; tə][ðə; ði] ['hevəns] .
The air surges to the heavens .
这 空气 涌动 到 这 天 .

气冲牛斗，

[hi; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [gri:n] ['drægən] ['kres(ə)nt] [bleɪd] , [eɪmd] [aɪ 'ti:][æt; ət] [dʒɒŋ] , [ænd; ənd] [slæft] .
He raised his Green Dragon Crescent Blade , aimed it at Zhong , and slashed .
他 提高 他的 绿色的 龙 新月 刀刃 , 旨在 它 在 钟 , 和 削减 .

举青龙刀望忠便砍。

[ʒɔŋz] [θri:] ['hʌndrəd] ['soʊldʒəz] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l][ðer; ðər] [maɪt] .
Zhong's three hundred soldiers charged forward with all their might .
钟氏 三 百 士兵 带电 向前 和 全部 他们的 可能 .

忠部下三百军并力上前，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

一声喊起，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [gwɑ:n] ['ɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] .
They surrounded Guan Xing in the center .
他们 包围 关 邢 在 这 中心 .

将关兴围在垓心。

[ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz]['daɪər][ænd; ənd][ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [prɪ'keriəs] .
The situation is dire and the situation is precarious .
这 情况 是 可怕的 和 这 情况 是 岌岌可危 .

兴力孤势危。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv]['soʊldʒəz] [ə'pɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔ:rθ'west] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .
Suddenly , a troop of soldiers appeared from the northwest and charged in .
突然 , 一个 部队 的 士兵 出现 从 这 西北 和 带电 在 .

忽见西北上一彪军杀来，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [baʊ] .
It was Zhang Bao .
它 曾是 张 包 .

乃是张苞。

[mɑ:] [dʒɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [,ri:ɪn'fɔ:smənts] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Ma Zhong saw that the reinforcements had arrived .
马 钟 锯 那 这 增援部队 有 到达的 .

马忠见救兵到来，

[ɪn][ə; eɪ][ˈpæɪnɪk] , [hi; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [rɪˈtri:t] .

In a panic , he led his troops in retreat .
在一个恐慌 , 他 引领 他的 军队 在 撤退 .

慌忙引军自退。

[gwɑ:n] [ˈfɪŋ] ,

Guan Xing ,
关 邢 ,

关兴、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:n] [baʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [rʌt] [ˈoʊvər] .

Zhang Bao and his companions rushed over .
张 包 和 他的 同伴 匆忙 超过 .

张苞一处赶来。

[brɪˈfɔ:r] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ˌdestɪˈneɪʃ(ə)n] ,

Before they could reach the destination ,
前 他们 可以 抵达 这 目的地 ,

赶不数里，

[mi:] [fæŋ] [ɪn] [frʌnt] ,

Mi Fang in front ,
米 方 在 正面 ,

前面糜芳、

[ˈfu:] [ˈfɪrɪn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu; tə][faɪnd][mə:] [dʒɒŋ] .

Fu Shiren led his troops to find Ma Zhong .
傅 食人 引领 他的 军队 到 寻找 马 钟 .

傅士仁引兵来寻马忠。

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] .

The two armies joined forces .
这 二 军队 加入 力量 .

两军相合，

[ə; eɪ] [keɪˈɑ:tɪk] [ˈbæt(ə)l] [ɪnˈsju:d] .

A chaotic battle ensued .
一个 混乱 战斗 随后 .

混战一处。

[bʌd] ,

bud ,
芽 ,

苞、

[ˈfɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [men] [hæd; həd] [fju:] [ˈsoʊldʒərz] .

Xing and his two men had few soldiers .
邢 和 他的 二 男人 有 很少 士兵 .

兴二人兵少，

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈpæɪnɪk] .

They retreated in a panic .
他们 撤退 在 一个 恐慌 .

慌忙撤退，

[rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu; tə] [zəʊtɪŋ] ,

Returning to Xiaoting ,
返回 到 小婷 ,

回至猊亭，

[kʌm] [tu; tə] [si:] [ðə; ði][ˈfɔ:rmər] [lɔ:rd] .

Come to see the former lord .
来 到 看 这 以前的 主 .

来见先主，

[ɔːfər] [ʌp] [ðə; ði] [hed] ,
Offer up the head ,
提供 向上 这 头 ,

献上首级，

[tel] [em 'i:] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætər] .
Tell me about this matter .
告诉 我 关于 这 事情 .

具言此事。

[ðə; ði] [fɜːrst] [bɔːrd] [wʌz; wəz] [ə'stɑːnɪʃt] .
The First Lord was astonished .
这 第一的 主 曾是 惊讶 .

先主惊异，

[rɪ'wɔːrd] [ðə; ði] [θri:] [truːps] .
Reward the three troops .
报酬 这 三 军队 .

赏犒三军。

['mi:nwaɪl] , [mɑː] [dʒɒŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [si:] [hæn] [dæŋ] .
Meanwhile , Ma Zhong returned to see Han Dang .
同时 , 马 钟 返回 到 看 韩 当 .

却说马忠回见韩当、

[dʒəu] [taɪ] ,
Zhou Tai ,
周 泰 ,

周泰，

['gæðər] [ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] [truːps] ,
Gather the defeated troops ,
收集 这 战败 军队 ,

收聚败军，

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [wʌz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðer; ðər] [ə'saɪnd] [pəʊst] .
Each person was assigned to guard their assigned post .
每个 人 曾是 分配 到 警卫 他们的 分配 邮政 .

各分头守把。

['kaʊntləs] ['səʊldʒərz] [wɜːr; wər] ['wuːndɪd] .
Countless soldiers were wounded .
无数 士兵 是 受伤 .

军士中伤者不计其数。

[mɑː] [dʒɒŋ] [ɪntrə'duːst] ['fuː] ['ʃɪrɪn] ,
Ma Zhong introduced Fu Shiren ,
马 钟 介绍 傅 食人 ,

马忠引傅士仁、

[mi:] [fæŋ] [kæmpt] [æt; ət] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
Mi Fang camped at the riverbank .
米 方 露营 在 这 河岸 .

糜芳于江渚屯扎。

[æt; ət] ['mɪdnɑɪt]
At midnight
在 午夜

当夜三更，

[ðə; ði] ['səʊldʒərz] [ɔːl] [wept] [ɪn'ses(ə)ntli] .
The soldiers all wept incessantly .
这 士兵 全部 哭泣 不已 .

军士皆哭声不止。

[mi:] [fæŋ] [ˌoʊvər'hɜ:rd] [ðɪs] ['si:kɹətli] .
Mi Fang overheard this secretly .
米 方 无意中听到 这 偷偷 .

糜芳暗听之，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [sed] :
A group of soldiers said :
一个 团体 的 士兵 说 :

有一夥军言曰：

" [wi:: wi][ɑ:r; ər][ɔ:l] ['soʊldʒərz][frʌm; frəm][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] . "
" We are all soldiers from Jingzhou . "
" 我们 是 全部 士兵 从 荊州 . "

“我等皆是荊州之兵，

[ly:] [mɛŋz] ['trɪkəri] [kɔ:st][hɪz; ɪz][b:rd][hɪz; ɪz][laɪf] .
Lü Meng's trickery cost his lord his life .
魯 孟氏 诡计 成本 他的 主 他的 生活 .

被吕蒙诡计送了主公性命，

[naʊ] , [l'ju:][ˌbi i 'aɪ] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] , [ɪz] ['pɜ:rsənəli] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði][ˌɛkspə'dɪʃ(ə)n] .
Now , Liu Bei , the Imperial Uncle , is personally leading the expedition .
现在 , 刘 贝 , 这 帝国 叔叔 , 是 亲自 领导 这 远征 .

今刘皇叔御驾亲征，

[ðə; ði] ['i:stərn] [wu:] ['kɪŋdəm] [wɪl] [su:n] [bi:: bi] [du:md] .
The Eastern Wu kingdom will soon be doomed .
这 东 吴 王国 将要 很快 是 注定失败 .

东吴早晚休矣。

[wʌt] [aɪ] [heɪt] [ɪz]
What I hate is
什么 我 恨 是

所恨者，

[mi:] [fæŋ] ,
Mi Fang ,
米 方 ,

糜芳、

[ˈfu:] [ˈʃɪrɪn] .
Fu Shiren .
傅 食人 .

傅士仁也。

[waɪ] [dəʊnt][wi:: wi] [kɪl] [ðɪ:z] [tu:] ['treɪtəz] ?
Why don't we kill these two traitors ?
为什么 不 我们 杀 这些 二 叛徒 ?

我等何不杀此二贼，

[sə'rendər] [tu:: tə][ðə; ði] ['ʃu:] [kæmp] ?
Surrender to the Shu camp ?
投降 到 这 舒 营 ?

去蜀营投降？

[ðæts] [ə; eɪ] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [ˌkɑ:ntrɪ'bju:ʃ(ə)n] .
That's a significant contribution .
那就是 一个 重要的 贡献 .

功劳不小。”

[ə'hʌðər] [gru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [sed] :
Another group of soldiers said :
其他 团体 的 士兵 说 :

又一夥军言曰：

" [dəʊnt] [biː; bi] [ɪm'peɪ(ə)nt] , "
 " Don't be impatient , "
 " 不 是 不耐烦 , "

“不要性急，

[weɪt] [fɔːr; fər][ə; ei] [waɪl] ,
 Wait for a while ,
 等待 为了 一个 尽管 ,

等个空儿，

[hiː; hi] [ðen] [prə'siːdɪd] [tuː; tə][duː][soʊ] .
 He then proceeded to do so .
 他 然后 继续 到 做 所以 .

便就下手。”

[ˈæftər][miː] [fæŋ] ['fɪnɪʃt] ['lɪsnɪŋ] ,
 After Mi Fang finished listening ,
 后 米 方 完成的 聆听 ,

糜芳听毕，

[ʌːkt]
 Shocked
 震惊

大惊，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ]['fuː] ['ʃɪrɪn] , ['seɪɪŋ] :
 He then discussed the matter with Fu Shiren , saying :
 他 然后 讨论 这 事情 和 傅 食人 , 说 :

遂与傅士仁商议曰：

" [moʊ'mentəm] [ɪn][ðə; ði]['ɑːrmi][hæz; hæz] [tʃeɪndʒd] , "
 " Momentum in the army has changed , "
 " 势头 在 这 军队 有 已更改 , "

“军心变动，

[ˈaʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz][ɑːr; ər][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
 Our lives are in grave danger .
 我们的 生活 是 在 严重 危险 .

我二人性命难保。

[ðə; ði]['oʊnli][ˈpɜːrs(ə)n][ðə; ði] ['kɜːrənt] ['ruːlər][ʌv; əv] ['ʃuː] [heɪts] [ɪz][maː] [dʒɒŋ] ;
 The only person the current ruler of Shu hates is Ma Zhong ;
 这 仅有的 人 这 当前的 统治者 的 舒 讨厌 是 马 钟 ;

今蜀主所恨者马忠耳；

[waɪ] [nɑːt] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?
 Why not kill him ?
 为什么 不是 杀 他 ?

何不杀了他，

[hiː; hi] [wɪl] ['prez(ə)nt][ðə; ði] ['sevɜːd] [hed] [tuː; tə][ðə; ði]['ruːlər][ʌv; əv] ['ʃuː] .
 He will present the severed head to the ruler of Shu .
 他 将要 展示 这 切断 头 到 这 统治者 的 舒 .

将首级去献蜀主，

[ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] ['steɪtɪd] :
 The announcement stated :
 这 公告 声明 :

告称：

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə][wuː] .
 We had no choice but to surrender to Wu .
 我们 有 不 选择 但 到 投降 到 吴 .

我等不得已而降吴，

[nəʊ] [ðæt] [aɪ] [noʊ] [ðə; ði] [ˈempəɹər] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] ,
Now that I know the Emperor is coming ,
现在 那 我 知道 这 皇帝 是 未来 ,

今知御驾前来，

[hiː; hi] [ˈspeʃəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp][tuː; tə][əˈpɔːlədʒaɪz] .
He specially went to the camp to apologize .
他 特别 去 到 这 营 到 道歉 .
特地诣营请罪。”

[ˌɑːr iː ˈen] [sed] :
Ren said :
任 说 :

仁曰：

[noʊ] .
No :
不 :

“不可。

[ˈɡoʊɪŋ] [ðer; ðər] [wɪl] [ˈʃʊrli] [brɪŋ] [dɪˈzæstər] .
Going there will surely bring disaster .
去 那里 将要 一定 带来 灾难 .

去必有祸。”

[fæŋ] [sed] :
Fang said :
方 说 :

芳曰：

" [ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv] [ˈʃuː] [wʌz; wəz][kaɪnd][ænd; ənd] [bəˈhevələnt] . "
" The ruler of Shu was kind and benevolent "
" 这 统治者 的 舒 曾是 种类 和 仁慈 " . "

“蜀主宽仁厚德：

[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [kraʊn] [prɪns] [ədʊː] [ɪz][maɪ] [ˈnefjuː] .
The current Crown Prince Adou is my nephew .
这 当前的 王冠 王子 阿杜 是 我的 侄子 .

目今阿斗太子是我外甥，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [kənˈsɪdərd] [ðə; ði] [əˈfek(ə)n] [bɪˈtwiːn] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈkʌntri] [ænd; ənd][ˈaʊər; ɑːr] [ˈrelatɪvz] .
He only considered the affection between our country and our relatives .
他 仅有的 经过考虑的 这 感情 之间 我们的 国家 和 我们的 亲属 .

彼但念我国戚之情，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt][hɑːrm][hɪm; ɪm] .
They would certainly not harm him .
他们 会 当然 不是 伤害 他 .

必不肯加害。”

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [meɪd] [ʌp][ðer; ðər][maɪndz] .
The two had already made up their minds .
这 二 有 已经 制成 向上 他们的 思想 .

二人计较已定，

[ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [prɪˈperd] [fɜːrst] .
Horses were prepared first .
马匹 是 准备 第一的 .

先备了马。

[æt; ət] [ˈmɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

三更时分，

[hi:; hi] ['entərd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [ə'sæsɪnert] [mɑ:] [dʒɒŋ] .
He entered the tent and assassinated Ma Zhong .
他 进入 这 帐篷 和 被暗杀 马 钟 .
入帐刺杀马忠，

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɔ:f] .
The head was cut off .
这 头 曾是 切 离开 .
将首级割了，

[ðə; ði] [tu:] [men] [led] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['hɔ:smən] .
The two men led dozens of horsemen .
这 二 男人 引领 几十个 的 骑兵 .
二人带数十骑，

[ðei] [went] [streɪt] [tu:; tə] [ʒaʊtɪŋ] .
They went straight to Xiaoting .
他们 去 直的 到 小婷 .
径投獠亭而来。

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ɑ:n][ðə; ði] ['æmbʊʃ] [fɜ:rst] [,ɪntrə'du:st] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][næn; nɑ:n] ,
The soldiers on the ambush first introduced Zhang Nan ,
这 士兵 在 这 伏击 第一的 介绍 张 楠 ,
伏路军人先引见张南、

['fɛŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ,
Feng Xi ,
冯 习 ,
冯习，

[tel] [,em 'i:][ðə; ði] ['stɔ:ri] .
Tell me the story .
告诉 我 这 故事 .
具说其事。

[ðə; ði][nekst] [dei]
The next day
这 下一个 天
次日，

[kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kæmp][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['fɔ:rmər] [bɔ:rd] .
Come to the imperial camp to see the former lord .
来 到 这 帝国 营 到 看 这 以前的 主 .
到御营中来见先主，

['prez(ə)nt][mɑ:] [zɔŋz] [hed] .
Present Ma Zhong's head .
展示 马 钟氏 头 .
献上马忠首级，

[hi:; hi] [kraɪd] [aʊt] [bɪ'fɔ:r] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
He cried out before them , saying :
他 哭 出去 前 他们 , 说 :
哭告于前曰：

" [wi:; wi][hæv; həv][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['rebəlɪŋ] . "
" We have no intention of rebelling . "
" 我们 有 不 意图 的 反叛 " . "
“臣等实无反心；

[du:] [tu:; tə] [ly:] [menʒ] ['trɪkəri] ,
Due to Lü Meng's trickery ,
到期的 到 鲁 孟氏 诡计 ,
被吕蒙诡计，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [gwa:n] [ju] [ɪz] [ded] .
It is said that Guan Yu is dead .
它 是 说 那 关 于 是 死 的 .

称言关公已亡，

[ɜ:rŋ] ['mʌni] [tu:; tə] ['oʊpən] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] ,
Earn money to open the city gates ,
赚 钱 到 打 开 这 城 市 大 门 ,

赚开城门，

[wi:; wi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [sə'rendə] .
We had no choice but to surrender .
我们 有 不 选 择 但 到 投 降 .

臣等不得已而降。

[aɪ] [hæv; həv] [dʒʌst] [hɜ:rd] [ðæt] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [ɪz] ['kʌmɪŋ] .
I have just heard that Your Majesty is coming .
我 有 只 是 听 到 那 你 的 威 严 是 未 来 .

今闻圣驾前来，

[ðɪs] [θi:f] [mʌst; məst] [bi:; bi] [kɪld] .
This thief must be killed .
这 贼 必 须 是 被 杀 .

特杀此贼。

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti:z] ['gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] .
To avenge His Majesty's grievances .
到 报 仇 他 的 陛 下 的 不 满 .

以雪陛下之恨。

[wi:; wi] ['hʌmbli] [beg] [jʊr; jər] ['mædʒəsti:z] [fə'gɪvnəs] [fɔ:r; fər] ['aʊə; ɑ:r] [sɪnz] .
We humbly beg Your Majesty's forgiveness for our sins .
我们 谦 卑 地 求 你 的 陛 下 的 饶 恕 为 了 我 们 的 罪 孽 .

伏乞陛下恕臣等之罪。”

[ðə; ði] [fɜ:rst] [bɜ:rd] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The First Lord was furious and said :
这 第 一 的 主 曾 是 狂 怒 和 说 :

先主大怒曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] ['tʃʌŋ'du] [fɔ:r; fər] [kwɑɪt] [sʌm; səm] [taɪm] [naʊ] . "
" **I have been away from Chengdu for quite some time now .** " "
" 我 有 到 过 离 开 从 成 都 为 了 相 当 一 些 时 间 现 在 . " "

“朕自离成都许多时，

[waɪ] [dəʊnt] [ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [tu:; tə] [ə'pɔ:lədʒaɪz] ?
Why don't you two come to apologize ?
为 什 么 不 你 二 来 到 道 歉 ？

你两个如何不来请罪？

[ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [ɪz] ['perələs] [tə'deɪ] .
The situation is perilous today .
这 情 况 是 危 险 的 今 天 .

今日势危，

[ðə'fɔ:r] , [ðeɪ] [ju:st] ['kleɪvə] [wɜ:rdz] .
Therefore , they used clever words .
所 以 , 他 们 用 过 的 聪 明 的 字 .

故来巧言，

[tu:; tə] [seɪv] [wʌnz] [laɪf] !
To save one's life !
到 节 省 一 个 人 的 生 活 !

欲全性命！

[ɪf] [aɪ] [ˈspɜː] [ˈjuː; ˈjʊ] ,
If I spare you ,
如果 我 空闲的 你 ,

朕若饶你，

[ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈneðərwɜːrld] ,
Even in the netherworld ,
甚至 在 这 冥界 ,

至九泉之下，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɔːsəbli] [feɪs] [ɡwɑːn] [ju] ?
How could I possibly face Guan Yu ?
如何 可以 我 可能 脸 关 于 ?

有何面目见关公乎！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ˈɔːrdər] [ɡwɑːn] [ˈɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kæmp] .
Order Guan Xing to be in the Imperial Camp .
命令 关 邢 到 是 在 这 帝国 营 .

令关兴在御营中，

[ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈtæblət] [fɔːr; fər][ɡwɑːn] [ju] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] .
A memorial tablet for Guan Yu was set up .
一个 纪念馆 药片 为了 关 于 曾是 放 向上 .

设关公灵位。

[ðə; ðɪ][fɜːrst] [ˈempərər] [ˈpɜːrsənəli] [priˈzentɪd] [mɑː] [zɒŋz] [hed] .
The First Emperor personally presented Ma Zhong's head .
这 第一的 皇帝 亲自 呈现 马 钟氏 头 .

先主亲捧马忠首级，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
They went to offer sacrifices .
他们 去 到 提供 牺牲 .

诣前祭祀。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ɡwɑːn] [ˈɪŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [miː] [fæŋ] ,
He then ordered Guan Xing to bring Mi Fang ,
他 然后 订购 关 邢 到 带来 米 方 ,

又令关兴将糜芳、

[ˈfuː] [ˈɪrɪn] [stript] [ɔːf][hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Fu Shiren stripped off his clothes .
傅 食人 脱衣舞 离开 他的 衣服 .

傅士仁剥去衣服，

[niːl] [brɪˈfɔːr] [ðə; ðɪ][ˈspɪrɪt] [ˈtæblət] ,
Kneel before the spirit tablet ,
下跪 前 这 精神 药片 ,

跪于灵前，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [slaɪst] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
He personally sliced it with a knife .
他 亲自 切片 它 和 一个 刀 .

亲自用刀刷之，

[tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ɡwɑːn] [ju] .
To offer sacrifices to Guan Yu .
到 提供 牺牲 到 关 于 .

以祭关公。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [baʊ] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] , [wept] , [ænd; ənd] [boʊd] [brɪˈfɑːr] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Suddenly Zhang Bao entered the tent , wept , and bowed before him , saying :
突然 张 包 进入 这 帐篷 , 哭泣 , 和 鞠躬 前 他 , 说 :

忽张苞上帐哭拜于前曰:

" [maɪ] [ˈsekənd] [ˈʌŋkəlz] [ˈenəmi] [hæv; həv] [ɔːl] [bɪn] [kɪld] ;
" **My second uncle's enemies have all been killed ;**
" 我的 第二 叔叔的 敌人 有 全部 到过 被杀 ;

“二伯父仇人皆已诛戮;

[maɪ] [ˈfɑːðəz] [ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz]
My father's grievances
我的 父亲的 不满

臣父冤仇,

[wen] [kæn; kən] [aɪ] [rɪˈpɔːrt] [bæk] ?
When can I report back ?
什么时候 能 我 报告 后退 ?

何日可报? ”

[ðə; ði] [fɜːrst] [lɔːrd] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :

先主曰:

" [ˈnefjuː] , [duː] [nɑːt] [ˈwɜːri] . "
" **Nephew , do not worry .** "
" 侄子 , 做 不是 担心 . "

“贤侄勿忧。

[aɪ] [wɪl] [ˈflæt(ə)n] [ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] .
I will flatten the south of the Yangtze River .
我 将要 压平 这 南 的 这 长江 河 .

朕当削平江南,

[kɪl] [ɔːl] [ðə; ði] [wuː] [dɔːgz] .
Kill all the Wu dogs .
杀 全部 这 吴 狗 .

杀尽吴狗,

[ˈkæptʃər] [ðə; ði] [tuː] [θiːvz] .
Capture the two thieves .
捕获 这 二 窃贼 .

务擒二贼,

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜːrsənəli] [mɪns] [aɪ ˈtiː] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] .
I will personally mince it for you .
我 将要 亲自 剁碎 它 为了 你 .

与汝亲自醢之,

" [ɔːfər] [ðɪs] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsækrɪfajs] [tuː; tə] [jɔːr; jər] [ˈfɑːðər] . "
" **Offer this as a sacrifice to your father .** "
" 提供 这 作为 一个 牺牲 到 你的 父亲 . "

以祭汝父。”

[baʊ] [wept] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [brɪˈfɑːr] [ˈliːvɪŋ] .
Bao wept and thanked him before leaving .
包 哭泣 和 谢谢 他 前 离开 .

苞泣谢而退。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈɛmpəɜːz] [preˈstiːʒ] [sɔːd] .
At this time , the former emperor's prestige soared .
在 这 时间 , 这 以前的 皇帝的 声望 飙升 .

此时先主威声大震,

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][dʒi:'æŋ'nɑ:n][wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] .

The people of Jiangnan were terrified .
这 人们 的 江南 是 恐惧 .

江南之人尽皆胆裂，

[ˈkraɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

Crying day and night .
哭泣 天 和 夜晚 .

日夜号哭。

[hæŋ] [dæŋ] ,

Han Dang ,
韩 当 ,

韩当、

[dʒəu] [taɪ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:ɪmd] .

Zhou Tai was greatly alarmed .
周 泰 曾是 非常 惊慌 .

周泰大惊，

[ˈɜ:rdʒəntli] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wu:] ,

Urgently report to the King of Wu ,
紧急 报告 到 这 国王 的 吴 ,

急奏吴王，

['dʒu:] [jæn] [mi:] [fæŋ] ,

Ju Yan Mi Fang ,
朱 严 米 方 ,

具言糜芳、

['fu:] ['ʃɪrɪn] [kɪld] [mə:] [dʒɒŋ] .

Fu Shiren killed Ma Zhong .
傅 食人 被杀 马 钟 .

傅士仁杀了马忠，

[goʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʃu:] ['empərər]

Go back to the Shu Emperor
去 后退 到 这 舒 皇帝

去归蜀帝，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] ['ʃu:] ['empərər] .

He was also killed by the Shu emperor .
他 曾是 还 被杀 经过 这 舒 皇帝 .

亦被蜀帝杀了。

[sʌŋ] [k'wɑ:n][wʌz; wəz]['tɪmɪd] .

Sun Quan was timid .
太阳 权 曾是 胆小 .

孙权心怯，

[ðeɪ] [ðen] ['gæðərd] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .

They then gathered civil and military officials to discuss the matter .
他们 然后 聚集 民用 和 军队 官员 到 讨论 这 事情 .

遂聚文武商议。

[bu:][dʒi:] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

Bu Zhi reported :
布 智 据报道 :

步骘奏曰：

[wʌt] [ðə; ði] ['ʃu:] ['ru:lər] [heɪtɪd] [wʌz; wəz]

What the Shu ruler hated was
什么 这 舒 统治者 憎恨 曾是

“蜀主所恨者，

[nɑɪ] [ly:] ['mɛŋ] ,
Nai Lü Meng ,
奈 鲁 孟 ,

乃吕蒙、

[pæn][ʼʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ]
Pan Zhang
平底锅 张

潘璋、

[mɑ:ɪ] [dʒɒŋ] ,
Ma Zhong ,
马 钟 ,

马忠、

[mi:] [fæŋ] ,
Mi Fang ,
米 方 ,

糜芳、

[ʼfu:] ['ʃɪrɪn] .
Fu Shiren .
傅 食人 .

傅士仁也。

[nəʊ] [ɔ:ɪ][ʌv; əv] [ðɪ:z] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ded] .
Now all of these people are dead .
现在 全部 的 这些 人们 是 死的 .

今此数人皆亡，

[ʼoʊnli] [fæŋ][ʼdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ,
Only Fan Jiang ,
仅有的 扇子 江 ,

独有范疆、

[ʼʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [dɛər]
Zhang Daer
张 达尔

张达二

['pi:p(ə)] ,
people ,
人们 ,

人，

[nəʊ] , [ɪn] ['i:stərn] [wu:] .
Now , in Eastern Wu .
现在 , 在 东 吴 .

现在东吴。

[waɪ] [nɑ:t] ['kæptʃər] [ðɪ:z] [tu:] ?
Why not capture these two ?
为什么 不是 捕获 这些 二 ?

何不擒此二人，

[ænd; ənd][ʼʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [feɪz] [hed] ,
and Zhang Fei's head ,
和 张 菲的 头 ,

并张飞首级，

三国演义

第125/181页

[send] [ˈen.vɔɪz] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [aɪ ˈtiː] .
Send envoys to return it .
发送 使节 到 返回 它 .

遣使送还，

[ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ]
Handed over to Jingzhou
递交 超过 到 荆州

交与荆州，

[send] [ðə; ði] [ˈleɪdi] [bæk] .
Send the lady back .
发送 这 女士 后退 .

送归夫人，

[ˈsʌmɪŋ] [ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈteɪbl] ,
Summing the above table ,
求和 这 多于 桌子 ,

上表求和，

[siː] [juː; jʊ] [əˈɡen] ,
See you again ,
看 你 再次 ,

再会前情，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [təˈɡeðər] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ˈweɪ] .
They plotted together to destroy Wei .
他们 绘制 一起 到 破坏 魏 .

共图灭魏，

[ðen] [ðə; ði] [ˈjuː] [truːps] [wɪl] [rɪˈtriːt] [ɑːn][ðer; ðər] [oʊn] .
Then the Shu troops will retreat on their own .
然后 这 舒 军队 将要 撤退 在 他们的 自己的 .

则蜀兵自退矣。

" [ðə; ði] [ˈpaʊər] [jæl; ʃəl][biː; bi] [ˈeksəd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] . "
" The power shall be exercised according to his words . "
" 这 力量 将 是 锻炼 根据 到 他的 字 " . "

“权从其言，

[ˈðerfɔːr] , [ə; eɪ] [ˈsændlwɒd] [bəːks][wʌz; wəz] [prɪˈperd] .
Therefore , a sandalwood box was prepared .
所以 , 一个 檀香 盒子 曾是 准备 .

遂具沉香木匣，

[stɔːr] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [hed] [ɪn][ə; eɪ] [kənˈteɪnər] .
Store the flying head in a container .
店铺 这 飞行 头 在 一个 容器 .

盛贮飞首，

[ˈbaɪndɪŋ] [fæn][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ]
Binding Fan Jiang
结合 扇子 江

绑缚范疆、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌdiː ˈeɪ] ,
Zhang Da ,
张 达 ,

张达，

[ɪmˈprɪznd] [ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ]
Imprisoned in a cage
被监禁 在 一个 笼

囚于槛车之内，

[əˈpɔɪnt] [tʃŋ] [bɪŋ] [æz; əz] [ˈenvɔɪ] .
Appoint Cheng Bing as envoy .
委 程 必应 作为 使者 .

令程秉为使，

[ˈprezəntɪŋ] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [steɪt] ,
Presenting a letter of state ,
呈现 一个 信 的 状态 ,

赍国书，

[aɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] - .
I came from Wangxiaoting .
我 来了 从 - .

望猊亭而来。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ðɪ][fɜːrst] [bɜːrd] ([lʲjuː][ˌbi i ˈaɪ]) [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [send] [truːps] [ˈfɔːrwərd] .
Meanwhile , the First Lord (Liu Bei) intended to send troops forward .
同时 , 这 第一的 主 (刘 贝) 故意的 到 发送 军队 向前 .

却说先主欲发兵前进。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kloʊz] [ədˈvaɪzər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly , a close advisor reported :
突然 , 一个 关闭 顾问 据报道 :

忽近臣奏曰：

" [iːstərn] [wuː] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [tʃæriət] [ænd; ənd]
" **Eastern Wu sent an envoy to deliver the head of Zhang Chariot and**
" 东 吴 发送 一个 使者 到 递送 这 头 的 张 战车 和
[ˈkæv(ə)lɹi] . "
Cavalry . "
骑兵 . "

“东吴遣使送张车骑之首，

[ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] [fæn][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] ,
And imprisoned Fan Jiang ,
和 被监禁 扇子 江 ,

并囚范疆、

[ðə; ðɪ] [tuː] [θiːvz] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌdiː ˈeɪ][ænd; ənd][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈziːjiː] , [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
The two thieves , Zhang Da and Zhang Ziyi , have arrived .
这 二 窃贼 , 张 达 和 张 子义 , 有 到达的 .

张达二贼至。”

[ðə; ðɪ][fɜːrst] [ˈempərər] [pleɪst] [bəuθ] [hændz][ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈfɔːrhed] [ænd; ənd] [sed] :
The First Emperor placed both hands on his forehead and said :
这 第一的 皇帝 放置 两个都 双手 在 他的 前额 和 说 :

先主两手加额曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ɡɪft][frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] . "
" **This is a gift from heaven** . "
" 这 是 一个 礼物 从 天堂 . "

“此天之所赐，

[ðer; ðər] ['heɪtrɪd] [kæn; kən] [naʊ] [biː; bi] [ə'vendʒd] .
Their hatred can now be avenged .

他们的 仇恨 能 现在 是 复仇 .

其恨可雪矣。

[wen] ['draɪv, 'dɑːktɜː] . [wuː][ænd; ənd] ['tʃɛŋ] [bɪŋ] [ə'raɪvd] ,
When Dr . Wu and Cheng Bing arrived ,

什么时候 博士 . 吴 和 程 必应 到达的 ,

吴大夫程秉到此，

[ˈwɑːntɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrŋ] [dʒɪŋ'dʒoʊ]
Wanting to return Jingzhou

想要 到 返回 荆州

欲还荆州，

[send] [ðə; ði] ['leɪdi] [bæk] .
Send the lady back .

发送 这 女士 后退 .

送回夫人，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [tuː; tə][biː; bi] ['ælaɪz] [fər'evər] .
It is good to be allies forever .

它 是 好的 到 是 盟国 永远 .

永结盟好，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tə'geðər] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] ['weɪ] .
They plotted together to destroy Wei .

他们 绘制 一起 到 破坏 魏 .

共图灭魏，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [jʊr; jər]['mædʒəstiːz] [dɪ'kriː] .
We await Your Majesty's decree .

我们 等待 你的 陛下的 法令 .

伏候圣旨。”

[ðə; ði][fɜːrst] [bɜːrd] ['æŋgrəli] [sed] :
The First Lord angrily said :

这 第一的 主 愤怒地 说 :

先主怒曰：

" [maɪ] [swɔːrŋ] ['enəmi] . "
" My sworn enemy . "

" 我的 宣誓 敌人 . "

“朕切齿仇人，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sʌŋ] [k'wɑːn] .
It was Sun Quan .

它 曾是 太阳 权 .

乃孙权也。

[ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə][ju'naɪt][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [naʊ] ,
If we were to unite with them now ,

如果 我们 是 到 团结 和 他们 现在 ,

今若与之连和，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [bɪ'treɪəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [oʊθ] [meɪd] [baɪ][maɪ] ['sekənd] ['brʌðər] [ɑːn] [ðæt] [deɪ] .
This is a betrayal of the oath made by my second brother on that day .

这 是 一个 背叛 的 这 誓言 制成 经过 我的 第二 兄弟 在 那 天 .

是负二弟当日之盟矣。

[naʊ] [wiː; wi][mʌst; məst][fɜːrst] [dɪ'strɔɪ] [wuː] .
Now we must first destroy Wu .

现在 我们 必须 第一的 破坏 吴 .

今先灭吴，

[ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] , ['wei][wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
The second time , Wei was destroyed .
这 第二 时间 , 魏 曾是 损毁 .
次灭魏。”

[hi; hi] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['envɔɪ] .
He then intended to kill the envoy .
他 然后 故意的 到 杀 这 使者 .
便欲斩来使，

[tu; tə] ['sevər] [ɔ:l] [taɪz] [wið; wiθ][wu:] .
To sever all ties with Wu .
到 断绝 全部 领带 和 吴 .
以绝吴情。

['meni] [ə'fɪ(ə)lz] ['pli:dəd, 'pli:ɪd] [fɔ:r; fər] ['li:niənsi] [br'fɔ:r] ['bi:ɪŋ] [ɪg'zemptɪd] .
Many officials pleaded for leniency before being exempted .
许多 官员 恳求 为了 宽大 前 存在 豁免 .
多官苦告方免。

['tʃen] [bɪŋ] [fled] [ɪn] ['terər] ,
Cheng Bing fled in terror ,
程 必应 逃亡 在 恐怖 ,
程秉抱头鼠窜，

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ][tu; tə][ðə; ði][wu:]['ru:lər] ['steɪtɪd] :
The reply to the Wu ruler stated :
这 回复 到 这 吴 统治者 声明 :
回奏吴主曰：

" ['ʃu:] [dʌz] [nɑ:t] [ə'gri:] [tu; tə] [pi:s] [tɔ:ks] . "
" **Shu does not agree to peace talks .** "
" 舒 做 不是 同意 到 和平 会谈 . "
“蜀不从讲和，

[ðeɪ] ['vaʊd] [tu; tə] [dɪ'strɔɪ] ['i:stərn] [wu:] [fɜ:rst] .
They vowed to destroy Eastern Wu first .
他们 发誓 到 破坏 东 吴 第一的 .
誓欲先灭东吴，

[ðen] [ðeɪ] [ə'tækt] ['wei] .
Then they attacked Wei .
然后 他们 遭到攻击 魏 .
然后伐魏。

[dɪ'spaɪt] ['ɜ:rnɪst] [rɪ'mɑ:nstrənsɪz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] , [hi; hi][dɪd][nɑ:t] ['lɪs(ə)n] .
Despite earnest remonstrances from his ministers , he did not listen .
尽管 认真 抗议 从 他的 部长们 , 他 做过 不是 听 .
众臣苦谏不听，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何？ ”

[k'wɑ:n][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ʃɑ:kt] .
Quan was greatly shocked .
权 曾是 非常 震惊 .
权大惊，

[br'heɪvɪŋ] [ɪnə'prɒʊpriətli] .
Behaving inappropriately .
行为 不恰当地 .
举止失措。

[ˈkæn][ˈzeɪ] [ˈstept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Kan Ze stepped forward and reported :
坎 泽 步 向前 和 据报道 :

阡泽出班奏曰：

" [ðer; ðər][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [ˈpɪlər] [səˈpɔːrtɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] , "
" There is now a pillar supporting the sky , "
" 那里 是 现在 一个 支柱 支持 这 天空 , "

“现有擎天之柱，

[waɪ] [nɑːtɪ] [juːz] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Why not use it ?
为什么 不是 使用 它 ?

如何不用耶？ ”

[kˈwɑːn] [ˈɜːrdʒəntli] [æskt] [huː] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] .
Quan urgently asked who it was .
权 紧急 问 WHO 它 曾是 .

权急问何人。

[ˈzeɪ] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰：

" [ðə; ði] [greɪt] [rɪˈvents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][ɪn] [ˈiːstərn] [wuː] , "
" The great events of the past in Eastern Wu , "
" 这 伟大的 活动 的 这 过去的 在 东 吴 , "

“昔日东吴大事，

[dʒəu] [ləŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈevriθɪŋ] ;
Zhou Lang was in charge of everything ;
周 朗 曾是 在 收费 的 一切 ;

全任周郎；

[ˈleɪtər] , [ˈlʌ] [zaɪdʒɪŋ][səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][hɪm; ɪm] ;
Later , Lu Zijing succeeded him ;
之后 , 鲁 紫荆 成功了 他 ;

后鲁子敬代之；

[ˈæftər] - [deθ] ,
After Zijing's death ,
后 - 死亡 ,

子敬亡后，

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [rests] [wɪð; wɪθ][lyː] [ˈzɪmɪŋ] ;
The decision rests with Lü Ziming ;
这 决定 休息 和 鲁 子明 ;

决于吕子明；

[ɔːlˈðoʊ] [ˈzɪmɪŋ] [ɪz] [naʊ] [dɪˈsiːst] ,
Although Ziming is now deceased ,
虽然 子明 是 现在 死者 ,

今子明虽丧，

[ˈlʌ] [ˈbɔɪɑːn] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ɪn][dʒɪŋˈdʒoʊ] .
Lu Boyan is currently in Jingzhou .
鲁 博扬 是 现在 在 荆州 .

现有陆伯言在荆州。

[ɔːlˈðoʊ] [ðɪs] [ˈpɜːsənz] [neɪm] [ɪz] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɑːlər] . . .
Although this person's name is Confucian scholar . . .
虽然 这 人的 姓名 是 儒家 学者 . . .

此人名虽儒生，

[hiː; hi][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] ['tælənt] .
He is truly a man of great talent .
他 是 真的 一个 男人 的 伟大的 天赋 .

实有雄才，

[ˈrʌfli] ['spiːkɪŋ] ,
Roughly speaking ,
大致 请讲 ,

大略，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

以臣论之，

[nɑːt] [ɪn'fɪriər] [tuː; tə][dʒəu] [ju] ;
Not inferior to Zhou Yu ;
不是 下 到 周 于 ;

不在周郎之下；

[ðə; ði] ['fɔːrmər] [gwɑːn] [ju] ,
The former Guan Yu ,
这 以前的 关 于 ,

前破关公，

[ðer; ðər] [skiːmz] [ɔːl] [ə'ɹɪdʒɪneɪtɪd] [frʌm; frəm] ['bɔɪɑːn] .
Their schemes all originated from Boyan .
他们的 方案 全部 起源于 从 博扬 .

其谋皆出于伯言。

[ɪf] [ðə; ði][bɔːrd][kæn; kən] [juːz] [aɪ 'tiː] ,
If the lord can use it ,
如果 这 主 能 使用 它 ,

主上若能用之，

[wiː; wi] [wɪl] ['fɔːrli] ['kɑːŋkər] ['ʃuː] .
We will surely conquer Shu .
我们 将要 一定 征服 舒 .

破蜀必矣。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [bɔːs] ,
If there is any loss ,
如果 那里 是 任何 损失 ,

如或有失，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [sɪn] . "
I am willing to share the same sin . "
我 是 愿意的 到 分享 这 相同的 罪 . "

臣愿与同罪。”

[k'wɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [ðiːz] [ɑːr; ər][nɑːt][ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [dɛrən] . "
" These are not the words of Derun . "
" 这些 是 不是 这 字 的 德伦 . "

“非德润之言，

" [ə; eɪ] [looŋ] ['fɪɡjər] [kæn; kən]['ruːɪn][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] . "
" A lone figure can ruin a great deal . "
" 一个 孤独 数字 能 废墟 一个 伟大的 交易 . "

孤几误大事。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :
张 赵 说 :

张昭曰：

[ˈlʌ] [ˈjuːn] [wʌz; wəz] [ˈmɪrli] [ə; ei] [ˈskɑːləɹ] .
Lu Xun was merely a scholar .
鲁 迅 曾是 仅仅 一个 学者 .

“陆逊乃一书生耳，

[noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ˈljuː][ˌbi i ˈaɪ] ;
No match for Liu Bei ;
不 匹配 为了 刘 贝 ;

非刘备敌手；

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [nɑːt][biː; bi][ˈjuːzəb(ə)] .
It may not be usable .
它 可能 不是 是 可用 .

恐不可用。”

[ˈgʌ] [ˈjɔŋ] [ˈɔːlsʊʊ] [sed] :
Gu Yong also said :
顾 永 还 说 :

顾雍亦曰：

[ˈlʌ] [ˈjuːn] [ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd][hæz; həz] [ləʊ] [ˌekspekˈteɪ(ə)nz] .
Lu Xun is young and has low expectations .
鲁 迅 是 年轻的 和 有 低的 期望 .

“陆逊年幼望轻，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [wɪl] [nɑːt] [əkˈsept] [ðɪs] ;
I fear the gentlemen will not accept this ;
我 害怕 这 先生们 将要 不是 接受 这 ;

恐诸公不服；

[ɪf] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [səbˈmɪt] , [ˈkeɪɑːs][ænd; ənd][dɪsˈɔːrdər] [wɪl] [ɪnˈsuː] .
If they do not submit , chaos and disorder will ensue .
如果 他们 做 不是 提交 , 混乱 和 紊乱 将要 随之而来 .

若不服则生祸乱，

[ðɪs] [wɪl] [ˈfɔrli] [liːd] [tuː; tə] [ˈsɪriəs] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] .
This will surely lead to serious consequences .
这 将要 一定 带领 到 严肃的 结果 .

必误大事。”

[ˌeɪ e ˈaɪ][dʒiː][ˈɔːlsʊʊ] [sed] :
Lai Zhi also said :
赖 智 还 说 :

来骛亦曰：

" [hɪz; ɪz] [ˈtælənt] [ɪz][ˈoʊnli] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] . "
" His talent is only sufficient to govern the prefecture . "
" 他的 天赋 是 仅有的 充足的 到 治理 这 州 . "

“逊才堪治郡耳；

[ɪf] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætəɹz]
If entrusted with important matters
如果 受托 和 重要的 事情

若托以大事，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [əˈpɹoʊpriət] .
This is not appropriate .
这 是 不是 合适的 .

非其宜也。”

[ˈkæn][ˈzeɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Kan Ze shouted :
坎 泽 喊叫 :

阚泽大呼曰：

" [ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [juːz] [ˈlʌ] [ˈbɔɪɑːn] "
" If we don't use Lu Boyan "
" 如果 我们 不 使用 鲁 博扬 "

“若不用陆伯言，

[ðen] [ˈiːstərn] [wuː][ɪz] [duːmd] !
Then Eastern Wu is doomed !
然后 东 吴 是 注定失败 !

则东吴休矣！

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ˈsækrɪfaɪs][maɪ][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli][tuː; tə] [prəˈtekt] [hɪm; ɪm] ! "
" I am willing to sacrifice my entire family to protect him ! "
" 我 是 愿意的 到 牺牲 我的 全部的 家庭 到 保护 他 ! "

臣愿以全家保之！ "

[kˈwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [noʊn] [ðæt] [ˈlʌ] [ˈbɔɪɑːn] [ɪz][ə; eɪ][ˈdʒiːniəs] ! "
" I have always known that Lu Boyan is a genius ! "
" 我 有 总是 已知 那 鲁 博扬 是 一个 天才 ! "

“孤亦素知陆伯言乃奇才也！

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

孤意已决，

" [juː; jʊ][ɔːl][mʌst; məst] [rɪˈmeɪn] [ˈsaɪlənt] . "
" You all must remain silent . "
" 你 全部 必须 保持 沉默的 . "

卿等勿言。”

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈlʌ] [ˈjuːn] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsʌmənd] .
Therefore , he ordered Lu Xun to be summoned .
所以 ， 他 订购 鲁 迅 到 是 被召唤 .

于是命召陆逊。

[ˈjuːnz] [əˈrɪdʒən(ə)] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈlʌ] [ʃiː] .
Xun's original name was Lu Yi .
荀的 原来的 姓名 曾是 鲁 易 .

逊本名陆议，

[hiː; hi][ˈleɪtər] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə] [ˈjuːn] .
He later changed his name to Xun .
他 之后 已更改 他的 姓名 到 迅 .

后改名逊，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈbɔɪɑːn] .
His courtesy name was Boyan .
他的 礼貌 姓名 曾是 博扬 .

字伯言，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv][wuː] [ˈkɑʊntɪ] , [wuː] [kəˈmɑːndəri] ;
He was a native of Wu County , Wu Commandery ;
他 曾是 一个 本国的 的 吴 县 ， 吴 郡 ;

乃吴郡吴人也；

[ˈgrænsʌn] [ʌv; əv] [ˈlʌ] [ju] , [ˈkɑ:məndænt] [ʌv; əv] [hæntʃən] [gert] .
Grandson of Lu Yu , Commandant of Hancheng Gate .
孙子的鲁于 , 指挥官的韩城门 :

汉城门校尉陆纡之孙，

[sʌn] [ʌv; əv] [ˈlʌ] [dʒʌn] , [ˈkɑ:məndænt] [ʌv; əv][dʒu:'dʒi:'æŋ] ;
Son of Lu Jun , Commandant of Jiujiang ;
儿子的鲁俊 , 指挥官的九江 ;

九江都尉陆骏之子；

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ert] [fi:t] [tɔ:l] .
He was eight feet tall .
他曾是八脚高的 :

身長八尺，

[hɜ:r; hər] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [ˈbju:trɪf(ə)l] [æz; əz][dʒeɪd] .
Her face was as beautiful as jade .
她脸曾是作为美丽的作为玉 :

面如美玉；

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [gɑ:rdz] [ðə; ði] [west] .
He was appointed General Who Guards the West .
他曾是任命一般的WHO卫兵这西方 :

官领镇西将军。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈsʌmənd] [tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
I have been summoned to this place .
我有到过被召唤到这地方 :

当下奉召而至，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈwɜ:rʃɪp] ,
After the worship ,
后这崇拜 ,

参拜毕，

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权说 :

权曰：

" [ˈʃu:] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [əˈprəʊtʃɪŋ] [tə'deɪ] .
" **Shu troops are approaching today .**
" 舒军队是接近今天 :

“今蜀兵临境，

[aɪ] [hɪr'baɪ] [əˈpɔɪnt] [ju:; jʊ][æz; əz][ðə; ði] [suˈpri:m] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
I hereby appoint you as the supreme commander of the army .
我特此委你作为这最高指挥官的这军队 :

孤特命卿总督军马，

[tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ˈli:][bi i 'aɪ] .
To defeat Liu Bei .
到击败刘贝 :

以破刘备。”

[ʃu:n] [sed] :
Xun said :
迅说 :

逊曰：

" [ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ænd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv] , "
" **The civil and military officials of Jiangdong ,** " "
" 这民用和军队官员的江东 , " "

“江东文武，

[ɔːɪ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər][ˈfɔːrmər] [ˈmɪnɪstəz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɪŋ] ；
All of them were former ministers of the king ；
全部 的 他们 是 以前的 部长们 的 这 国王 ；

皆大王故旧之臣；

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] ．
Your subject is young and incompetent ．
你的 主题 是 年轻的 和 不称职的 ．

臣年幼无才，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][kənˈtroʊl][,aɪ ˈtiː] ？
How can we control it ？
如何 能 我们 控制 它 ？

安能制之？ ”

[kˈwɑːn] [sed] ː
Quan said ː
权 说 ː

权曰：

" [ˈkæn] [dɛrən] [ˈsækrɪfaɪst] [hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli][tuː; tə] [prəˈtekt] [ˈkɪŋ] ． "
" Kan Derun sacrificed his entire family to protect Qing ． "
" 坎 德伦 牺牲 他的 全部的 家庭 到 保护 青 ． "

“阡德润以全家保卿，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [noʊn] [ʌv; əv][jɔːr; jər] [ˈtælənt] ．
I have long known of your talent ．
我 有 长的 已知 的 你的 天赋 ．

孤亦素知卿才。

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [əˈpɔɪnt] [juː; jʊ][æz; əz][grænd] [kəˈmændər] ．
I hereby appoint you as Grand Commander ．
我 特此 委 你 作为 盛大 指挥官 ．

今拜卿为大都督，

[pliːz] [duː][nɑːt] [rɪˈfjuːz] ．
Please do not refuse ．
请 做 不是 拒绝 ．

卿勿推辞。”

[juːn] [sed] ː
Xun said ː
迅 说 ː

逊曰：

" [ɪf] [ðə; ðɪ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [duː][nɑːt] [səbˈmɪt] ． ． ． "
" If the civil and military officials do not submit ． ． ． "
" 如果 这 民用 和 军队 官员 做 不是 提交 ． ． ． "

“倘文武不服，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ？
What do you think ？
什么 做 你 思考 ？

何如？ ”

[kˈwɑːn] [tʊk] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [geɪv] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] ， [ˈseɪɪŋ] ː
Quan took his sword and gave it to him , saying ː
权 采取 他的 剑 和 给予 它 到 他 ， 说 ː

权取所佩剑与之曰：

" [ˈeniwʌn] [huː] [ˌdɪsəˈbeɪz] [ˈɔːrdərz] " "
" Anyone who disobeys orders " "
" 任何人 WHO 违抗 订单 " "

“如有不听号令者，

" ['eksɪkjʊ:tɪ] [fɜ:rst] , [n'pɔ:rt] ['leɪtər] . "

" **Execute first , report later** . "

" 执行 第一的 , 报告 之后 . "

先斩后奏。”

[ʃu:n] [sed] :

Xun said :

迅 说 :

逊曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [trʌst] . "

" **I am deeply grateful for your trust** . "

" 我 是 深 感激的 为了 你的 相信 . "

“荷蒙重托，

[haʊ] [der] [aɪ] [,dɪsə'beɪ] [jʊr; jər][ˈɔ:rdərz] ;

How dare I disobey your orders ;

如何 敢 我 违 你的 订单 ;

敢不拜命；

[bʌt; bət][wi:; wi][beg] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tu:; tə] [kən'vi:n] [ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [tə'mɑ:roʊ] .

But we beg Your Majesty to convene all the officials tomorrow .

但 我们 求 你的 威严 到 召开 全部 这 官员 明天 .

但乞大王于来日会聚众官，

[ðen] [hi:; hi] [bi'stəu] [,aɪ 'ti:][ə'pɑ:n][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekt] .

Then he bestowed it upon his subject .

然后 他 授予 它 之上 他的 主题 .

然后赐臣。”

['kæn][ˈzeɪ] [sed] :

Kan Ze said :

坎 泽 说 :

阡泽曰：

" ['eɪnʃənt] ['dʒenrəlz] ,

" **Ancient generals** ,

" 古老的 将军们 ,

“古之命将，

[æn; ən][ˈɔ:ltər][mʌst; məst][bi:; bi] [bɪlt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'sembli] .

An altar must be built for the assembly .

一个 坛 必须 是 建造 为了 这 集会 .

必筑坛会众，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [bi'stəu] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪt] [ˈɔ:nɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['bæt(ə)l] - [æks] .

He was bestowed with a white awning and a yellow battle - axe .

他 曾是 授予 和 一个 白色的 棚 和 一个 黄色的 战斗 - 斧头 .

赐白旄黄钺、

[si:l] [ʌv; əv] [ˈɑ:fɪs] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ˈtæli]

Seal of office and military tally

海豹 的 办公室 和 军队 相符

印绶兵符，

[ðen] [hi:; hi] [kə'mɑ:ndɪd] [wɪð; wɪθ] [ə'θɔ:rəti] [ænd; ənd] [sə'lemnəti] .

Then he commanded with authority and solemnity .

然后 他 命令 和 权威 和 严肃 .

然后威行令肃。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [ˈfɑ:ləʊ] [ðɪs] [raɪt] .

Your Majesty should now follow this rite .

你的 威严 应该 现在 跟随 这 仪式 .

今大王宜遵此礼，

[tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:ˈspiʃəs] [deɪ] [tu:; tə] [bɪld] [ðə; ði][ˈɔ:ltər] .
Choose an auspicious day to build the altar .
选择 一个 吉祥 天 到 建造 这 坛 .
择日筑坛，

[baɪ] [ˈbɔɪɑ:n] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [kəˈmændər] .
Bai Boyan was appointed Grand Commander .
白 博扬 曾是 任命 盛大 指挥官 .
拜伯言为大都督，

[fɔ:ls] [ɪmˈpɪriəl] [æks]
False imperial axe
错误的 帝国 斧头
假节钺，

[ðen] [ˈevriwʌn] [wɪl] [ˈnætʃ(ə)rəli] [bi:; bi] [kənˈvɪnst] .
Then everyone will naturally be convinced .
然后 每个人 将要 自然 是 确信 .
则众人自无不服矣。”

[kˈwɑ:n] [ˈfɑ:lʊəd] [su:t] .
Quan followed suit .
权 随后 套装 .
权从之，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [kəmˈpli:t] [ðə; ði][ˈɔ:ltər] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
He ordered his men to complete the altar overnight .
他 订购 他的 男人 到 完全的 这 坛 过夜 .
命人连夜筑坛完备，

[ðə; ði] [əˈsembld] [əˈfɪʃ(ə)lz]
The assembled officials
这 组装 官员
大会百官，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [ˈlʌ] [ʃu:n] [tu:; tə] [əˈsend] [ðə; ði][ˈɔ:ltər] .
Please invite Lu Xun to ascend the altar .
请 邀请 鲁 迅 到 上升 这 坛 .
请陆逊登坛，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [grænd] [kəˈmændər]
Appointed as Grand Commander
任命 作为 盛大 指挥官
拜为大都督、

[raɪt] [prəˈtektər] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈgærɪsn]
Right Protector General of the Western Garrison
正确的 保护者 一般的 的 这 西 驻军
右护军镇西将军，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [lu:] .
He was granted the title of Marquis of Lou .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 卢 .
进封娄侯，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [biˈstəu] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] [ænd; ənd][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)] [si:] .
He was bestowed with a precious sword and an official seal .
他 曾是 授予 和 一个 宝贵的 剑 和 一个 官方的 海豹 .
赐以宝剑印绶，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [kəˈmænd] [ʌv; əv][sɪks] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈeɪti] - [wʌn] [steɪts] , [æz; əz] [wel]
He was given command of six prefectures and eighty - one states , as well
他 曾是 给定 命令 的 六 县 和 八十 - 一 各州 , 作为 出色地
[æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈfɔːrsɪz] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈriːdʒənz] .
as the military forces of Jingchu and other regions .
作为 这 军队 力量 的 - 和 其他 地区 .
令掌六郡八十一州兼荆楚诸路军马。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
The King of Wu instructed him :
这 国王 的 吴 指示 他 :
吴王嘱之曰:
" [wɪˈðɪn] - ,
" **Within 嘯 ,**
" 之内 - ,
“阍以内，

[ðə; ði] [ˈləʊnli] [ˈruːləɹ] ;
The lonely ruler ;
这 孤独 统治者 ;
孤主之；

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Outside the palace ,
外部 这 宫殿 ,
阍以外，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [səbˈduːd] [hɪm; ɪm] .
The general subdued him .
这 一般的 低沉的 他 .
将军制之。”

[ʃuːn] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɔːltər] .
Xun accepted the order and descended from the altar .
迅 公认 这 命令 和 下降 从 这 坛 .
逊领命下坛，

[ˈɔːrdər] [suː] [ʃen] ,
Order Xu Sheng ,
命令 徐 盛 ,
令徐盛、

[dɪŋ] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɑːrd] .
Ding Feng was appointed as a guard .
丁 冯 曾是 任命 作为 一个 警卫 .
丁奉为护卫，

[ðə; ði] [truːps] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈspætʃt] [ɪˈmiːdiətli] ;
The troops will be dispatched immediately ;
这 军队 将要 是 已派出 立即地 ;
即日出师；

[ɑːn][wʌn] [hænd] , [ˈmoʊsbəlaɪz] [truːps] [frʌm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nɪz] ,
On one hand , mobilize troops from all directions ,
在 一 手 , 动员 军队 从 全部 方向 ,
一面调诸路军马，

[ædˈvæns] [baɪ][bəʊθ] [lənd][ænd; ənd] [ˈwɔːtər] .
Advance by both land and water .
进步 经过 两个都 土地 和 水 .
水陆并进。

[ðə; ði] ['dɑ:kjumənt] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ʒəʊtɪŋ] .
The document arrived at Xiaoting .
这 文档 到达的 在 小婷 .

文书到獠亭，

[hæŋ] [dæŋ] ,
Han Dang ,
韩 当 ,

韩当、

[dʒəʊ] [taɪ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ʌnd] [sed] :
Zhou Tai was greatly surprised and said :
周 泰 曾是 非常 惊讶 和 说 :

周泰大惊曰：

" [haʊ] [kæn; kən][ðə; ði][bɔ:rd] [ə'pɔɪnt] [ə; eɪ] ['skɑ:lər] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ? "
" How can the lord appoint a scholar as a general ? "
" 如何 能 这 主 委 一个 学者 作为 一个 一般的 ? "
“主上如何以一书生总兵耶？”

[wen] [ðə; ði] [ɪn'fɪəriər] [ə'raɪvd] ,
When the inferior arrived ,
什么时候 这 下 到达的 ,

比及逊至，

['evriwʌŋ] [disə'gri:d] .
Everyone disagreed .
每个人 不同意 .

众皆不服。

[ʃu:n] [reɪzd] [ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['mætərz] .
Xun raised the tent to discuss matters .
迅 提高 这 帐篷 到 讨论 事情 .

逊升帐议事，

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪ'lʌktəntli] [ˈɔ:fərd] [ðer; ðər] [kən,grætə'leiʃ(ə)nz] .
The crowd reluctantly offered their congratulations .
这 人群 勉强 提供 他们的 恭喜！ .

众人勉强参贺。

[ʃu:n] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

逊曰：

" [ðə; ði][bɔ:rd][hæz; həz] [ə'pɔɪntɪd] [em 'i:][æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] . "
" The lord has appointed me as a general . "
" 这 主 有 任命 我 作为 一个 一般的 . "
“主上命吾为大将，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] ['kɒŋkəd] [ʃu:] .
The military commander conquered Shu .
这 军队 指挥官 征服 舒 .

督军破蜀。

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [hæz; həz][ɪts] [ɪ'stæblɪʃt] [ru:lz] ,
The army has its established rules ,
这 军队 有 它是 已确立的 规则 ,

军有常法，

[ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] [ə'baɪd][baɪ] [ðɪs] .
All should abide by this .
全部 应该 遵守 经过 这 .

公等各宜遵守。

[ðoʊz] [hu:] [ˈvɑɪələt] [ðə; ði] [lɔ:] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] [ˈrelatɪvz] .
Those who violate the law will have no relatives .
那些 WHO 违反 这 法律 将要 有 不 亲属 .
违者王法无亲，

[dəʊnt] [let] [,aɪ ˈti:] [li:d] [tu:; tə] [rɪˈɡret] .
Don't let it lead to regret .
不 让 它 带领 到 后悔 .
勿致后悔。”

[ˈevriwʌn] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Everyone remained silent .
每个人 剩余 沉默的 .
众皆默然。

[dʒəʊ] [taɪ] [sed] :
Zhou Tai said :
周 泰 说 :
周泰曰：

" [ˈkɜ:rəntli] , [ˈdʒen(ə)rəl] [sʌn] [ˈhwɑ:n][ʌv; əv] [ˈændɔŋ] . . . "
" **Currently , General Sun Huan of Andong . . .** "
" 现在 , 一般的 太阳 欢 的 安东 . . . "
“目今安东将军孙桓，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði][lɔ:(r)dz] [ˈnefju:] .
He is the lord's nephew .
他 是 这 领主的 侄子 .
乃主上之侄，

[ˈkɜ:rəntli] [træpt] [ɪn] [ˌjaɪlɪŋ] [ˈsɪti]
Currently trapped in Yiling City
现在 被困 在 夷陵 城市
现困于彝陵城中，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [fu:d] [ɔ:r] [ˈfɑ:dər] [,ɪnˈsaɪd] .
There was no food or fodder inside .
那里 曾是 不 食物 或者 饲料 里面 .
内无粮草，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [,aʊtˈsaɪd] [help] ;
There was no outside help ;
那里 曾是 不 外部 帮助 ;
外无救兵；

[aɪ] [ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [tu:; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [saʊnd] [ˈstrætədʒi] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)l] .
I urge the Governor to devise a sound strategy as soon as possible .
我 敦促 这 州长 到 设计 一个 声音 战略 作为 很快 作为 可能的 .
请都督早施良策，

[ˈreskju:] [sʌn] [ˈhwɑ:n] ,
Rescue Sun Huan ,
救援 太阳 欢 ,
救出孙桓，

[tu:; tə] [ˌri:əʃʊr] [ðə; ði] [lɔ:rd] .
To reassure the Lord .
到 保证 这 主 .
以安主上之心。”

[ʃu:n] [sed] :
Xun said :
迅 说 :
逊曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [noʊn] [ðæt] [sʌn] [ˈændɒŋ] [ɪz] [ˈdiːpli] [ˈpɑːpjələɹ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɑːrmi] . "

" **I have always known that Sun Andong is deeply popular with the army** . "

" 我 有 总是 已知 那 太阳 安东 是 深 受欢迎的 和 这 军队 . "

“吾素知孙安东深得军心，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈfɔrli] [ˌpɜːrsəˈvɪr] .

We will surely persevere .

我们 将要 一定 坚持不懈 .

必能坚守，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .

There's no need to save him .

有 不 需要 到 节省 他 .

不必救之。

[ˈæftər][aɪ] [ˈkɑːŋkər] [ˈʃuː] ,

After I conquer Shu ,

后 我 征服 舒 ,

待吾破蜀后，

[hiː; hi][hæz; həz] [kʌm] [aʊt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] .

He has come out on his own .

他 有 来 出去 在 他的 自己的 .

彼自出矣。”

[ˈevriwʌn] [tʰʌklɪd] [ˈɪnwərdli] [ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .

Everyone chuckled inwardly and withdrew .

每个人 轻笑 内心 和 退出 .

众皆暗笑而退。

[hæn] [dæŋ] [sed] [tuː; tə][dʒəu] [taɪ] :

Han Dang said to Zhou Tai :

韩 当 说 到 周 泰 :

韩当谓周泰曰：

" [əˈpɔɪnt] [ðɪs] [jʌŋ] [bɔɪ] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] . "

" **Appoint this young boy as general** . "

" 委 这 年轻的 男生 作为 一般的 . "

“命此孺子为将，

[ðə; ði] [ˈiːstərn] [wuː] [ˈkɪŋdəm] [ɪz] [duːmd] !

The Eastern Wu kingdom is doomed !

这 东 吴 王国 是 注定失败 !

东吴休矣！

" [hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [wʌt] [hiː; hi][hæz; həz] [dʌn] ? "

" **Have you seen what he has done** ? "

" 有 你 已见 什么 他 有 完毕 ? "

公见彼所行乎？ ”

[taɪ] [sed] :

Tai said :

泰 说 :

泰曰：

[aɪm][dʒʌst] [ˈtestɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɔːtərz] [wɪð; wɪθ][maɪ] [wɜːrdz] .

I'm just testing the waters with my words .

我是 只是 测试 这 水 和 我的 字 .

“吾聊以言试之，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][plæn] [left] .

There was no plan left .

那里 曾是 不 计划 左边 .

早无一计，

[həʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['pɑ:səbli] [dɪ'fi:t] ['ju:] ?
How can we possibly defeat Shu ?
如何 能 我们 可能 击败 舒 ?

安能破蜀也！ ”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['lʌ] [ʃu:n] [ɪ'ju:d] [ðə; ði][ɔ:rdər] ,
Lu Xun issued the order ,
鲁 迅 发布 这 命令 ,

陆逊传下号令，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑ:n][ðə; ði][dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz][ʌv; əv] ['veriəs] [loʊ'keɪʃənz] .
Instruct the generals on the defenses of various locations .
指示 这 将军们 在 这 防御 的 各种各样的 地点 .

教诸将各处关防，

[hoʊld][ðə; ði] [pæs] ['fɜ:rmli] ,
Hold the pass firmly ,
抓住 这 经过 牢牢 ,

牢守隘口，

[du:][na:t] [ʌndər'estimeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不许轻敌。

['evriwʌn] [læft] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['kaʊərdɪs] .
Everyone laughed at his cowardice .
每个人 笑了 在 他的 怯懦 .

众皆笑其懦，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [pɜ:rsə'vɪr] .
Unwilling to persevere .
不情愿 到 坚持不懈 .

不肯坚守。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['lʌ] [ʃu:n] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] , ['seɪɪŋ] :
Lu Xun ascended the tent and summoned his generals , saying :
鲁 迅 上升 这 帐篷 和 被召唤 他的 将军们 , 说 :

陆逊升帐唤诸将曰：

" [aɪ] [rɪ'spektfəli] [ə'beɪ] [ðə; ði] ['kɪŋz] [kə'mænd] . "
" I respectfully obey the king's command . "
" 我 尊敬 服从 这 国王的 命令 . "

“吾钦承王命，

[gʌvərnər] - ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ɔ:l] ['ɑ:mɪz]
Governor - General of all armies
州长 - 一般的 的 全部 军队

总督诸军，

['jestərdeɪ] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [rɪ'pi:tɪdli] ['emfəsaɪzd] [ðæt] . . .
Yesterday , it was repeatedly emphasized that . . .
昨天 , 它 曾是 反复 强调 那 . . .

昨已三令五申，

[jʊː; jʊ][ɑːr; əɹ] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][hoʊld][jɔːr; jəɹ] [pəˈziʃənz] [ˈfɜːrmlɪ][ɪn] [iːtʃ] [loʊˈkeɪ](ə)n] ；
You are ordered to hold your positions firmly in each location ；
你 是 订购 到 抓住 你的 职位 牢牢 在 每个 地点 ；
令汝等各处坚守；

[ðeɪ] [ɔːl] [ˌdɪsəˈbeɪd] [maɪ][ˈɔːrdəɹz] ．
They all disobeyed my orders ．
他们 全部 违抗命令 我的 订单 ．

俱不遵吾令，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ？
Why is that ？
为什么 是 那 ？

何也？ ”

[hæn] [dæŋ] [sed] ；
Han Dang said ；
韩 当 说 ；

韩当曰：

" [sɪns] [ˈdʒen(ə)rəl] [sʌn] [ˈpæsɪfaɪ] [dʒiːˈæŋˈnɑːn] ． ． ． "
" **Since General Sun pacified Jiangnan ． ． ．** "
" 自从 一般的 太阳 安抚 江南 ． ． ． "

“吾自从孙将军平定江南，

[ˈæftər] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈbætlz] ；
After hundreds of battles ；
后 数百 的 战斗 ；

经数百战；

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈdʒenrəlz] ，
The other generals ；
这 其他 将军们 ；

其余诸将，

[ɔːr][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [kweld] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] ，
Or from the general who quelled the rebellion ；
或者 从 这 一般的 WHO 平息 这 叛乱 ；

或从讨逆将军，

[ɔːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [kɪŋ] ，
Or from the current king ；
或者 从 这 当前的 国王 ；

或从当今大王，

[ɔːl] [wɜːr; wəɹ][klæd][ɪn][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [wiːldɪd] [[ɑːrp] [ˈwepənz] ．
All were clad in armor and wielded sharp weapons ．
全部 是 覆膜 在 盔甲 和 挥舞 锋利的 武器 ．

皆披坚执锐，

[ə; eɪ][mæn] [huː] [hæz; həz] [ˈrɪskt] [hɪz; ɪz][laɪf][fɔːr; fəɹ][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] ．
A man who has risked his life for his country ．
一个 男人 WHO 有 冒险 他的 生活 为了 他的 国家 ．

出生入死之士。

[ðə; ði] [ˈempərər] [hæz; həz] [naʊ] [əˈpɔɪntɪd] [juː; jʊ][æz; əz][grænd] [kəˈmændər] ．
The Emperor has now appointed you as Grand Commander ．
这 皇帝 有 现在 任命 你 作为 盛大 指挥官 ．

今主上命公为大都督，

[ˈɔːrdər][ðə; ði] [ˈjuː] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] ．
Order the Shu troops to retreat ．
命令 这 舒 军队 到 撤退 ．

令退蜀兵，

[,aɪˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][meɪk] [ə; eɪ][plæn][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
It is advisable to make a plan as soon as possible .
它 是 建议 到 制作 一个 计划 作为 很快 作为 可能的 .
宜早定计，

[ˈæləkeɪt] [ˈmɪləteri] [ˈhɔːrsɪz] ,
Allocate military horses ,
分配 军队 马匹 ,

调拨军马，

[ðeɪ] [ədˈvænst] [ˈseprətli] .
They advanced separately .
他们 先进的 分别地 .

分头征进，

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [əˈkɑːmplɪ] [greɪt] [θɪŋz] ;
In order to accomplish great things ;
在 命令 到 完成 伟大的 事物 ;

以图大事；

[hiː; hi][ˈoʊnli] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə][hoʊld][ðer; ðər] [graʊnd] [ænd; ənd][nɑːt][tuː; tə] [faɪt] .
He only ordered them to hold their ground and not to fight .
他 仅有的 订购 他们 到 抓住 他们的 地面 和 不是 到 斗争 .

乃只令坚守勿战，

[duː][juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər] [ˈhev(ə)n] [tuː; tə] [ˈeksɪkjuːt] [ðə; ði] [θiːf] ?
Do you intend to wait for Heaven to execute the thief ?
做 你 打算 到 等待 为了 天堂 到 执行 这 贼 ?

岂欲待天自杀贼耶？

[aɪ][,eɪˈem][nɑːt][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [fɪrɪz] [deθ] [ɔːr] [klɪŋz] [tuː; tə][laɪf] .
I am not a person who fears death or clings to life .
我 是 不是 一个 人 WHO 恐惧 死亡 或者 黏附 到 生活 .

吾非贪生怕死之人，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [əˈlaʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [luːz] [ðer; ðər] [edʒ] ?
Why should we allow them to lose their edge ?
为什么 应该 我们 允许 他们 到 失去 他们的 边缘 ?

奈何使吾等堕其锐气？ ”

[soʊ][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd]
So the generals under his command
所以 这 将军们 在下面 他的 命令

于是帐下诸将，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈspɔndɪd] [ænd; ənd] [sed] :
They all responded and said :
他们 全部 回应 和 说 :

皆应声而言曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl][ˈhɑːnz, ˈhænz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [kəˈrekt] . "
" General Han's words are correct . "
" 一般的 韩的 字 是 正确的 . "

“韩将军之言是也。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] !
We are willing to fight to the death !
我们 是 愿意的 到 斗争 到 这 死亡 !

吾等情愿决一死战！

[ˈæftər] [ˈlʌ] [juːn] [ˈfɪnɪft] [ˈlɪsnɪŋ] ,
After Lu Xun finished listening ,
后 鲁 迅 完成的 聆听 ,

“陆逊听毕，

[wɪð; wɪθ] [sɔ:rd] [ɪn][hænd] ,
With sword in hand ,
和 剑 在 手 ,

掣剑在手，

[hi:; hi] [sed] ['stɜ:rnli] :
He said sternly :
他 说 严厉地 :

厉声曰:”

[ɔ:!'ðoʊ] [aɪ][,eɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ] ['skɑ:lər] ,
Although I am but a scholar ,
虽然 我 是 但 一个 学者 ,

仆虽一介书生，

[naʊ] , [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [tæsk][baɪ][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ,
Now , entrusted with an important task by His Majesty ,
现在 , 受托 和 一个 重要的 任务 经过 他的 威严 ,

今蒙主上托以重任者，

[aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [daɪ'menʃ(ə)nz] [tu:; tə] [teɪk] .
I have the dimensions to take .
我 有 这 方面 到 拿 .

以吾有尺寸可取，

[aɪ 'ti:][ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi][ɪz] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [ɪn'dɔr] [hju:,mɪli'eɪʃn] [ænd; ənd] [ber] ['hevi] ['bə:dənz] .
It is because he is able to endure humiliation and bear heavy burdens .
它 是 因为 他 是 有能力的 到 忍受 屈辱 和 熊 重的 负担 .

能忍辱负重故也。

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [dʒʌst] [gɑ:rd] [ðə; ði] [pæs] .
You all just guard the pass .
你 全部 只是 警卫 这 经过 :

汝等只各守隘口，

[hoʊld][fɜ:rmli][tu:; tə][ðə; ði] [strə'ti:dʒɪk] [pɔɪnts] ,
Hold firmly to the strategic points ,
抓住 牢牢 到 这 战略 积分 ,

牢把险要，

[du:][na:t][ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 :

不许妄动，

['eniwʌn] [hu:] [dɪsə'beɪz] [ðɪs] [ɔ:rdər] [wɪl] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] !
Anyone who disobeys this order will be executed !
任何人 WHO 违抗 这 命令 将要 是 执行 !

如违令者皆斩！

" [ðə; ði] [kraʊd] [ri'tri:tɪd] [ɪn]['æŋgər] . "
" The crowd retreated in anger . "
" 这 人群 撤退 在 愤怒 : "

“众皆愤愤而退。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði][fɜ:rst] [bɔ:rd] [dɪ'plɔɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] [ʒaʊtɪŋ] .
Meanwhile , the First Lord deployed his troops at Xiaoting .
同时 , 这 第一的 主 已部署 他的 军队 在 小婷 .

却说先主自猊亭布列军马，

[æz; əz][fɑ:r][æz; əz] [kɑ:wə'gutʃɪ] ,
As far as Kawaguchi ,
作为 远的 作为 川口 ,

直至川口，

[fɔːr; fər][ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
For seven hundred miles in a row ,
为了 七 百 英里 在 一个 排 ,
接连七百里，

[ˈfɔːrti] [kæmps] [ɪn][ˈtoʊt(ə)] .
Forty camps in total .
四十 营地 在 全部的 .
前后四十营寨，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ˈbænərz] [ænd; ənd][flægz] [əbˈskjuəd] [ðə; ði] [sʌn] .
During the day , banners and flags obscured the sun .
期间 这 天 , 横幅 和 旗帜 模糊不清 这 太阳 .
昼则旌旗蔽日，

[æt; ət] [naɪt] , [ðə; ði] [ˈfaɪərlaɪt] [ɪˈluːmineɪts] [ðə; ði][skaɪ] .
At night , the firelight illuminates the sky .
在 夜晚 , 这 火光 照亮 这 天空 .
夜则火光耀天。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][spaɪ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly a spy reported :
突然 一个 间谍 据报道 :
忽细作报说:“

[ˈiːstərn] [wuː] [əˈpɔɪntɪd] [ˈlʌ] [ʃuːn] [æz; əz] [grænd] [kəˈmændər] .
Eastern Wu appointed Lu Xun as Grand Commander .
东 吴 任命 鲁 迅 作为 盛大 指挥官 .
东吴用陆逊为大都督，

[kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrmi] [ˈhɔːrsɪz] .
Commander - in - Chief of the Army Horses .
指挥官 - 在 - 首席 的 这 军队 马匹 .
总制军马。

[ʃuːn] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [gɑːrd] [strəˈtiːdʒɪk] [loʊˈkeɪʃənz] [ænd; ənd][nɑːt] [ˈventʃər] [aʊt] .
Xun ordered his generals to guard strategic locations and not venture out .
迅 订购 他的 将军们 到 警卫 战略 地点 和 不是 风险投资 出去 .
逊令诸将各守险要不出。

[ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈɔːrd] [æskt] :
The former lord asked :
这 以前的 主 问 :
“先主问曰:”

[huː] [wʌz; wəz] [ˈlʌ] [ʃuːn] ?
Who was Lu Xun ?
WHO 曾是 鲁 迅 ?
陆逊何如人也？

[maː] [lɪaːŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Ma Liang reported :
马 梁 据报道 :
‘马良奏曰:

[ɔːlˈðoʊ] [ʃuːn] [wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈskaːlər] [frʌm; frəm] [ˈiːstərn] [wuː]
Although Xun was just a scholar from Eastern Wu
虽然 迅 曾是 只是 一个 学者 从 东 吴
“逊虽东吴一书生，

[dɪˈspaɪt] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] [eɪdʒ] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈtæləntɪd] .
Despite his young age , he was very talented .
尽管 他的 年轻的 年龄 , 他 曾是 非常 才华横溢 .
然年幼多才，

[ˈdi:pli] [strəˈti:dʒɪk] ;
Deeply strategic ;
深 战略 ;

深有谋略；

[ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [əˈtæk] [ɑ:n][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ,
The previous attack on Jingzhou ,
这 以前的 攻击 在 荆州 ,

前袭荆州，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ðɪs] [ˈmænz] [ski:m] .
All of this was this man's scheme .
全部 的 这 曾是 这 男人的 方案 .

皆系此人之诡计。”

[ðə; ði][fɜ:rst] [b:rd] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The First Lord was furious and said :
这 第一的 主 曾是 狂怒 和 说 :

先主大怒曰：

" [ju:; jʊ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈræskəlz] [ˈtrɪkəri] ! "
" You little rascal's trickery ! "
" 你 小的 无赖的 诡计 ! "

“竖子诡计，

[hi:; hi] [hɑ:md] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] .
He harmed my second brother .
他 受到伤害 我的 第二 兄弟 .

损朕二弟，

[ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] [naʊ] ! "
Capture him now ! "
捕获 他 现在 ! "

今当擒之！ ”

[hi:; hi] [ðən] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ædˈvæns] .
He then ordered his troops to advance .
他 然后 订购 他的 军队 到 进步 .

便传令进兵。

[mɑ:] [lɪɑ:ŋ] [ədˈvaɪzd] :
Ma Liang advised :
马 梁 建议 :

马良谏曰：

[ˈlʌ] [ʃu:nz] [ˈtælənt] ,
Lu Xun's talent ,
鲁 荀的 天赋 ,

“陆逊之才，

[noʊ] [les] [ðæn; ðən][ˌdʒəʊ] [ju]
No less than Zhou Yu
不 较少的 比 周 于

不亚周郎，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [ˌʌndərˈestɪmənt] [ˈavər; ɑ:r] [ˈenəmi] .
We must not underestimate our enemy .
我们 必须 不是 低估 我们的 敌人 .

未可轻敌。”

[ðə; ði][fɜ:rst] [b:rd] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [aɪ][eɪ 'em][oʊld][ænd; ənd] [ˌɪnɪk'spɪəriənst] [ɪn] ['wɔːrfer] . "

" **I am old and inexperienced in warfare** . "

" 我 是 老的 和 缺乏经验 在 战争 . "

“朕用兵老矣，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi] [wɜːrs] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mɪr] [tʃaɪld] ?

How could he be worse than a mere child ?

如何 可以 他 是 更糟 比 一个 仅仅 孩子 ?

岂反不如一黄口孺子耶！ ”

[hiː; hi] [ðen] ['pɜːrsənəli] [led][ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] .

He then personally led the vanguard .

他 然后 亲自 引领 这 先锋 .

遂亲领前军，

[ə'tæk] [ɔːl][ðə; ði] ['paːsɪz] [ænd; ənd][strə'tiːdʒɪk] [pɔɪnts] .

Attack all the passes and strategic points .

攻击 全部 这 通过 和 战略 积分 .

攻打诸处关津隘口。

[wen] [hæn] [dæn] [sɔː] [ðə; ði][fɜːrst] ['ruːlərz] ['ɑːrmi] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,

When Han Dang saw the First Ruler's army approaching ,

什么时候 韩 当 锯 这 第一的 统治者的 军队 接近 ,

韩当见先主兵来，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm] ['lʌ] [juːn] .

He sent a messenger to inform Lu Xun .

他 发送 一个 信使 到 通知 鲁 迅 .

差人投知陆逊。

[juːn] [fɪrd] [ðæt][hæn] [wʊd] [ækt] ['ræʃli] .

Xun feared that Han would act rashly .

迅 害怕 那 韩 会 行为 贸然 .

逊恐韩当妄动，

[hiː; hi][roʊd] ['swɪftli] [tuː; tə] [siː] .

He rode swiftly to see .

他 骑 迅速地 到 看 .

急飞马自来观看，

[hæn] [dæn] [stʊd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

Han Dang stood on his horse on the mountain .

韩 当 站立 在 他的 马 在 这 山 .

正见韩当立马于山上；

[frʌm; frəm][ə'fɑːr] , [wʌn][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] ['juː] ['soʊldʒərz] [əd'vænsɪŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] [pleɪnz] .

From afar , one can see the Shu soldiers advancing across the mountains and plains .

从 远方 , 一 能 看 这 舒 士兵 前进 穿过 这 山脉 和 平原 .

远望蜀兵漫山遍野而来，

['jeləʊ] [sɪlk] ['pærə'sɔːlz][wɜːr; wər] ['feɪntli] ['vɪzəb(ə)l] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [truːps] .

Yellow silk parasols were faintly visible among the troops .

黄色的 丝绸 阳伞 是 淡淡的 可见的 之中 这 军队 .

军中隐隐有黄罗盖伞。

[hæn] [dæn] ['fɑːləʊd] ['lʌ] [juːn] ,

Han Dang followed Lu Xun ,

韩 当 随后 鲁 迅 ,

韩当接着陆逊，

[ðeɪ] [roʊd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] .
They rode side by side to observe .
他们 骑 边 经过 边 到 观察 :

并马而观。

[aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðæt] :
It should be pointed out that :
它 应该 是 尖 出去 那 :

当指曰：

" [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][l'juː][,bi i 'aɪ][ɪn][ðə; ðɪ][ɹɑːrmi] . "
" There must be a Liu Bei in the army . "
" 那里 必须 是 一个 刘 贝 在 这 军队 . "

“军中必有刘备，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [straɪk] [aɪ 'tiː] .
I wish to strike it .
我 希望 到 罢工 它 :

吾欲击之。”

[ʃuːn] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

逊曰：

[l'juː][,bi i 'aɪ] [reɪzɪd] [æn; ən][ɹɑːrmi][ænd; ənd] ['mɑːtɪt] [iːst] .
Liu Bei raised an army and marched east .
刘 贝 提高 一个 军队 和 行军 东方 :

“刘备举兵东下，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [kən'sekjətɪv] ['vɪktərɪz]
More than ten consecutive victories
更多的 比 十 连续的 胜利

连胜十余阵，

[æt; ət][ðə; ðɪ] [haɪt] [ʌv; əv][ɪts] ['vɪgər] ;
At the height of its vigor ;
在 这 高度 的 它是 活力 ;

锐气正盛；

[naʊ] [wiː; wi][l'ou̯nli][rɪ'laɪ][ɑːn] [haɪ] [graʊnd] [ænd; ənd] [strə'tɪːdʒɪk] [loʊ'keɪ(ə)n] .
Now we only rely on high ground and strategic location .
现在 我们 仅有的 依靠 在 高的 地面 和 战略 地点 :

今只乘高守险，

[duː][nɑːt][goʊ] [aʊt] ['laɪtli] .
Do not go out lightly .
做 不是 去 出去 轻轻 :

不可轻出，

[l'goʊɪŋ] [aʊt] [wʊd] [biː; bi] [dɪsədʌvən'teɪdʒəs] .
Going out would be disadvantageous .
去 出去 会 是 不利 :

出则不利。

[haʊ'evər] , [aɪ 'tiː][ɪz] [ə'prɒʊpɪət] [tuː; tə] [rɪ'wɔːrd] [ðə; ðɪ][sɔʊldʒərz] .
However , it is appropriate to reward the soldiers .
然而 , 它 是 合适的 到 报酬 这 士兵 :

但宜奖励将士，

[ɪm'plɪmənt] [dɪ'fensɪv] ['strætədʒɪz] [ɪk'stensɪvli] .
Implement defensive strategies extensively .
实施 防守 策略 广泛地 :

广布守御之策，

[tu:; tə] [əb'zɜ:rv] [ɪts] ['tʃeɪndʒɪz] .
To observe its changes .
到 观察 它是 变化 .

以观其变。

[naʊ] [ðeɪ] ['gæləp] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][væst] [pleɪnz] [ænd; ənd] [fi:ldz] .
Now they gallop across the vast plains and fields .
现在 他们 驰骋 穿过 这 广阔的 平原 和 字段 .

今彼驰骋于平原广野之间，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] ;
He was pleased with himself ;
他 曾是 高兴 和 他自己 .

正自得志；

[aɪ] [wɪl] [rɪ'meɪn] ['stedfæst] [ænd; ənd][nɑ:t] [li:v] .
I will remain steadfast and not leave .
我 将要 保持 坚定不移 和 不是 离开 .

我坚守不出，

[ðeɪ] [sɔ:t] ['bæt(ə)l][bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪn] .
They sought battle but could not win .
他们 寻求 战斗 但 可以 不是 赢 .

彼求战不得，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [mu:v] [ðer; ðər][kæmp][tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['fɔrɪsts] .
They must move their camp to the mountains and forests .
他们 必须 移动 他们的 营 到 这 山脉 和 森林 .

必移屯于山林树木间。

[aɪ] [wɪl] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [plæn] .
I will defeat them with a cunning plan .
我 将要 击败 他们 和 一个 狡猾 计划 .

吾当以奇计胜之。”

[hæŋ] - [ə'gri:d] ,
Han Dangkou agreed ,
韩 - 同意 ,

韩当口虽应诺，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sɪmplɪ] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ək'sept] [,aɪ 'ti:] .
He was simply unwilling to accept it .
他 曾是 简单地 不情愿 到 接受 它 .

心中只是不服，

[ðə; ði][bɜ:rd][fɜ:rst] [sent] [hɪz; ɪz] ['væŋɡə:rd] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə]['bæt(ə)l] .
The lord first sent his vanguard to challenge them to battle .
这 主 第一的 发送 他的 先锋 到 挑战 他们 到 战斗 .

先主使前队搦战，

[hi:; hi] [səb'dʒektɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ɔ:l] ['sɔrts] [ʌv; əv] [ɪn'sʌlts] .
He subjected them to all sorts of insults .
他 受 他们 到 全部 排序 的 侮辱 .

辱骂百端。

[ʃu:n] [ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ɪrɪz] [tu:; tə][bi:; bi] [plʌgd] [ænd; ənd][nɑ:t][tu:; tə]['lɪs(ə)n] .
Xun ordered his ears to be plugged and not to listen .
迅 订购 他的 耳朵 到 是 已插电 和 不是 到 听 .

逊令塞耳休听，

[nəʊ][wʌŋ][ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə][ɡoʊ] [aʊt] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
No one is allowed to go out to greet them .
不 一 是 允许 到 去 出去 到 迎接 他们 .

不许出迎，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [ˈvɪzɪtɪd] [ɔːli] [ðə; ði] [ˈpaːsɪz] [ænd; ənd] [strəˈtiːdʒɪk] [pɔɪnts] .
He personally visited all the passes and strategic points .
他 亲自 到访 全部 这 通过 和 战略 积分 .

亲自遍历诸关隘口，

[ˈkʌmfərt] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] ,
Comfort the soldiers ,
舒适 这 士兵 ,

抚慰将士，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːli] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [hoʊld] [ðer; ðər] [graʊnd] .
They were all ordered to hold their ground .
他们 是 全部 订购 到 抓住 他们的 地面 .

皆令坚守。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [wuː] [ˈɑːrmi] [dɪd] [nɑːt] [kʌm] [aʊt] ,
Seeing that the Wu army did not come out ,
看到 那 这 吴 军队 做过 不是 来 出去 ,

先主见吴军不出，

[aɪ] [fiːli] [ˈæŋkʃəs] .
I feel anxious .
我 感觉 焦虑的 .

心中焦躁。

[maː] [liɑːŋ] [sed] :
Ma Liang said :
马 梁 说 :

马良曰：

[ˈlʌ] [juːn] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [greɪt] [strəˈtiːdʒɪk] [ˈækjəmən] .
Lu Xun was a man of great strategic acumen .
鲁 迅 曾是 一个 男人 的 伟大的 战略 敏锐 .

“陆逊深有谋略。

[jɔːr; jər] [ˈmædʒəsti] [hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm] [əˈfɑːr] [tuː; tə] [weɪdʒ] [wɔːr] .
Your Majesty has come from afar to wage war .
你的 威严 有 来 从 远方 到 工资 战争 .

今陛下远来攻战，

[frʌm; frəm] [sprɪŋ] [θruː] [ˈsʌməɹ] ;
From spring through summer ;
从 春天 通过 夏天 ;

自春历夏；

[ɪf] [ðeɪ] [duː] [nɑːt] [kʌm] [aʊt] ,
If they do not come out ,
如果 他们 做 不是 来 出去 ,

彼之不出，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈɑːrmiːz] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
They were waiting for a change in our army's situation .
他们 是 等待 为了 一个 改变 在 我们的 军队的 情况 .

欲待我军之变也。

[aɪ] [hoʊp] [jɔːr; jər] [ˈmædʒəsti] [wɪl] [kənˈsɪdər] [ðɪs] .
I hope Your Majesty will consider this .
我 希望 你的 威严 将要 考虑 这 .

愿陛下察之。”

[ðə; ði] [fɜːrst] [bɜːrd] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :

先主曰：

[wʌt] [ɑ:r; əɹ][ðer; ðəɹ][plænz] ?
What are their plans ?
什么 是 他们的 计划 ？

“彼有何谋？

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ][ə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .
But they were afraid of the enemy .
但 他们 是 害怕的 的 这 敌人 。

但怯敌耳。

[ðə; ði]['fɔ:rmər] ['sʌfərd] [rɪ'pi:tɪd] [dɪ'fi:ts] .
The former suffered repeated defeats .
这 以前的 遭受 重复 失败 。

向者数败，

[haʊ] [der] [aɪ][goʊ] [aʊt] [ə'gen] !
How dare I go out again !
如何 敢 我 去 出去 再次 ！

今安敢再出！ ”

['væŋɡɑ:rd] ['feŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Vanguard Feng Xi reported :
先锋 冯 习 据报道 。

先锋冯习奏曰：

" [ðə; ði] ['weðər] [ɪz][hɑ:t] [tə'deɪ] ,
" The weather is hot today ,
" 这 天气 是 热的 今天 。

“即今天天气炎热，

[ðə; ði]['ɑ:ɹmi] [kæmpt] [ə'mɪdst] [ðə; ði]['reɪdʒɪŋ] [fleɪmz] .
The army camped amidst the raging flames .
这 军队 露营 在.....之中 这 愤怒 火焰 。

军屯于赤火之中，

" [ɪts] [ɪnken'vi:niənt] [tu;; tə] [fetʃ] ['wɔ:tər][frʌm; frəm][ə; eɪ] [di:p] [pleɪs] . "
" It's inconvenient to fetch water from a deep place . "
" 它是 不方便 到 拿来 水 从 一个 深的 地方 。

取水深为不便。”

[ðə; ði][fɜ:rst] [bɜ:rd] [ðen] ['ɔ:rdərd] [i:tʃ] [kæmp] ,
The First Lord then ordered each camp ,
这 第一的 主 然后 订购 每个 营 。

先主遂命各营，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ][ɔ:l] [mu:vd] [tu;; tə] ['pleɪsɪz] [wɪð; wɪθ] [ʌʃ] ['fɔ:ɪsts] .
They were all moved to places with lush forests .
他们 是 全部 已搬 到 地方 和 郁郁葱葱 森林 。

皆移于山林茂盛之地，

[nɪr] [ðə; ði] [stri:m] [ænd; ənd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [brʊk] ;
Near the stream and beside the brook ;
靠近 这 溪流 和 旁 这 溪 ；

近溪傍涧；

[ˈæftər] ['sʌməɹ] [kʌmz] ['ɔ:təm] ,
After summer comes autumn ,
后 夏天 来 秋天 。

待过夏到秋，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [tu;; tə] [æd'væns] .
They joined forces to advance .
他们 加入 力量 到 进步 。

并力进兵。

[ˈfɛŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ðɛn] [əuˈbeɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] .
Feng Xi then obeyed the imperial decree .
冯 习 然后 服从 这 帝国 法令 .

冯习遂奉旨，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒəz] [wɜ:ɪr; wər] [mu:vɪd] [tu:; tə] [ˈʃeɪdɪ] , [ˈwɒdɪd] [ˈeriəz] .
All the villages were moved to shady , wooded areas .
全部 这 村庄 是 已搬 到 阴凉 , 树木繁茂的 区域 .

将诸寨皆移于林木阴密之处。

[mɑ:] [ljɑ:n] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Ma Liang reported :
马 梁 据报道 :

马良奏曰：

" [ɪf] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈɑ:rmɪ] [mu:vz] , "
" If our army moves , "
" 如果 我们的 军队 移动 , "

“我军若动，

[ɪf] [ˈwu:z] [tru:ps] [əˈraɪv] [ˈsʌd(ə)nli] ,
If Wu's troops arrive suddenly ,
如果 吴氏 军队 到达 突然 ,

倘吴兵骤至，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ðə; ði][fɜ:rst] [b:rd] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:rdərd] [wu:][bæn][tu:; tə] [li:d] [ˈoʊvər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [wi:k] [ˈsoʊldʒərz] . "
" I have ordered Wu Ban to lead over ten thousand weak soldiers . "
" 我 有 订购 吴 禁止 到 带领 超过 十 千 虚弱的 士兵 . "

“朕令吴班引万余弱兵，

[ðeɪ] [ˈsetld] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] [nɪr] [wu:zai] .
They settled in Pingdi Village near Wuzhai .
他们 定居 在 - 村庄 靠近 五寨 .

近吴寨平地屯住；

[aɪ] [ˈpɜ:rsənəli] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] [eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈli:t; ɪˈli:t][ˈsoʊldʒərz] .
I personally selected eight thousand elite soldiers .
我 亲自 已选 八 千 精英 士兵 .

朕亲选八千精兵，

[ðeɪ] [leɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] .
They lay hidden in the valley .
他们 躺 隐 在 这 谷 .

伏于山谷之中。

[ɪf] [ˈlʌ] [ʃu:n] [nu:] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [mu:vɪd] [maɪ][kæmp] . . .
If Lu Xun knew that I had moved my camp . . .
如果 鲁 迅 知道 那 我 有 已搬 我的 营 . . .

若陆逊知朕移营，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [si:z] [ðə; ði] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [straɪk] .
They must seize the opportunity to strike .
他们 必须 抢占 这 机会 到 罢工 .

必乘势来击，

[haʊ'evər] , [ðɪs] [led] [wu:] [bæn] [tu:; tə] [ferŋ] [dɪ'fi:t] ;
However , this led Wu Ban to feign defeat ;

然而 , 这 引领 吴 禁止 到 假装 击败 ;

却令吴班诈败；

[ɪf] [ʃu:n] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] [pər'su:] ,
If Xun were to pursue ,

如果 迅 是 到 追求 ,

逊若追来，

[aɪ] [led] [maɪ] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
I led my troops out of the city .

我 引领 我的 军队 出去 的 这 城市 .

朕引兵突出，

[kʌt] [ɔ:f] [ðer; ðər] [wei] [bæk] .
Cut off their way back .

切 离开 他们的 方式 后退 .

断其归路，

[ðə; ði] [bɔɪ] [kæn; kən] [bi:; bi] ['kæptʃərd] [naʊ] .
The boy can be captured now .

这 男生 能 是 捕获 现在 .

小子可擒矣。”

[bəʊθ] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ['ɔ:fərd] [ðer; ðər] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] , ['seɪɪŋ] :
Both civil and military officials offered their congratulations , saying :

两个都 民用 和 军队 官员 提供 他们的 恭喜! , 说 :

文武皆贺曰：

" [jɜr; jər] ['mædʒəsti] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [dɪ'vaɪn] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['strætədʒɪ] . "
" Your Majesty is a man of divine wisdom and strategy " . "
" 你的 威严 是 一个 男人 的 神圣的 智慧 和 战略 . "

“陛下神机妙算，

[nʌn] [ʌv; əv] [maɪ] ['mɪnɪstəz] [kæn; kən] [mætʃ] [ðɪs] ! "
None of my ministers can match this ! "

没有任何 的 我的 部长们 能 匹配 这 ! "

诸臣不及也！ ”

[ma:ɪ] [lɪa:ŋ] [sed] :
Ma Liang said :

马 梁 说 :

马良曰：

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:rd] [ðæt] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒu:geɪ] [ɪz] [ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði] ['veriəs] ['pa:sɪz] [ɪn] -
I recently heard that Prime Minister Zhuge is inspecting the various passes in Dongchuan -

我 最近 听到 那 主要的 部长 诸葛亮 是 检查 这 各种各样的 通过 在 -

·

·

·

“近闻诸葛丞相在东川点看各处隘口，

[ðer] [fɪrd] [ðæt] ['wei] [tru:ps] [wʊd] [ɪn'veɪd] .
They feared that Wei troops would invade .

他们 害怕 那 魏 军队 会 入侵 .

恐魏兵入寇。

[waɪ] ['dʌznt] [jɜr; jər] ['mædʒəsti] [ri:'ləʊkert] [ðə; ði] ['veriəs] [kæmps] [tu:; tə] [ðer; ðər] [nu:] [lɒʊ'keɪʃənz] ?
Why doesn't Your Majesty relocate the various camps to their new locations ?

为什么 不 你的 威严 搬迁 这 各种各样的 营地 到 他们的 新的 地点 ?

陛下何不将各营移居之地，

[drɔ:] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [bʊk] ,
Draw it into a picture book ,

画 它 进入 一个 图片 书 ,

画成图本，

[æsk][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ?
Ask the Prime Minister ?

问 这 主要的 部长 ?

问于丞相？ ”

[ðə; ði][fɜ:rst] [bɔ:rd] [sed] :
The First Lord said :

这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ˈɔ:lsoʊ] [kwɑt] [ˈnɑ:ɪdʒəbl] [ɪn] ['mɪləteri] ['strætədʒɪ] . "
" I am also quite knowledgeable in military strategy . "

" 我 是 还 相当 知识渊博 在 军队 战略 : "

“朕亦颇知兵法，

[waɪ] [æsk][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ə'gen] ?
Why ask the Prime Minister again ?

为什么 问 这 主要的 部长 再次 ?

何必又问丞相？ ”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :

梁 说 :

良曰：

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnfənts] [sed] , " ['lɪs(ə)n] [tu;; tə][bəʊθ] [saɪdz] [ænd; ənd][ju;; jʊ] [wɪl] [bi;; bi] [ɪn'lɑɪt(ə)nd] . "
As the ancients said , " Listen to both sides and you will be enlightened . "

作为 这 古代人 说 , " 听 到 两个都 侧面 和 你 将要 是 开明 : "

“古云兼听则明，

[wʌn] - ['saɪdɪd] ['lɪsnɪŋ] [li:dz] [tu;; tə] ['bi:ɪŋ] ['blaɪndɪd] .
One - sided listening leads to being blinded .

一 - 侧面 聆听 线索 到 存在 失明 .

偏听则蔽。

[aɪ] [ɜ:rdʒ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tu;; tə] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['mætər] .
I urge Your Majesty to consider this matter .

我 敦促 你的 威严 到 考虑 这 事情 .

望陛下察之。”

[ðə; ði][fɜ:rst] [bɔ:rd] [sed] :
The First Lord said :

这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [ju;; jʊ] [meɪ] [goʊ][tu;; tə][jʊr; jər] [rɪ'spektɪv] [kæmps] . "
" You may go to your respective camps . "

" 你 可能 去 到 你的 各自 营地 : "

“卿可自去各营，

[drɔ:] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [fɔ:r] [tu;; tə] [ert] ['daɪəgræmz] .
Draw it into four to eight diagrams .

画 它 进入 四 到 八 图表 .

画成四至八道图本，

[hi;; hi] ['pɜ:rsənəli] [went] [tu;; tə] - [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
He personally went to Dongchuan to see the Prime Minister .

他 亲自 去 到 - 到 看 这 主要的 部长 .

亲到东川去向丞相。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [ɪnkən'vi:niəns]
If there is any inconvenience
如果 那里 是 任何 不便

如有不便，

[pli:z] [kʌm] [ænd; ənd][ɪn'fɔ:rm][em 'i:] [ɪ'mi:diətli] .
Please come and inform me immediately .
请 来 和 通知 我 立即地 .

可急来报知。”

[mɑ:ɪ] [lɪɑ:ŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər][ænd; ənd] [left] .
Ma Liang accepted the order and left .
马 梁 公认 这 命令 和 左边 .

马良领命而去。

[ðerfɔ:r] , [ðə; ði][fɜ:rst] ['ru:lər] [mu:vd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ə; eɪ] ['ferdi] [spɑ:t][ɪn][ðə; ði] [wɒdz] [tu:; tə]
Therefore , the First Ruler moved his troops to a shady spot in the woods to
所以 , 这 第一的 统治者 已搬 他的 军队 到 一个 阴凉 点 在 这 树林 到
[ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['sʌməɹ] [hi:t] .
escape the summer heat .
逃脱 这 夏天 热 .

于是先主移兵于林木阴密处避暑。

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [ɪn'fɔ:rmd] [hæn] [dæŋ] ,
Spies had already informed Han Dang ,
间谍 有 已经 知情的 韩 当 ,

早有细作报知韩当、

[dʒəu] [taɪ] .
Zhou Tai .
周 泰 .

周泰。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] . . .
Upon hearing this , the two . . .
之上 听力 这 , 这 二

二人听得此事，

[,oʊvər'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] ['lʌ] [ʃu:n] [ænd; ənd] [sed] :
He came to see Lu Xun and said :
他 来了 到 看 鲁 迅 和 说 :

来见陆逊曰：

['kɜ:rəntli] , [ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['fɔ:rti] [bə'tæljənz] [ʌv; əv]['soʊldʒəɹz][ɪn] ['ʃu:] .
Currently , there are more than forty battalions of soldiers in Shu .
现在 , 那里 是 更多的 比 四十 营 的 士兵 在 舒 .

“目今蜀兵四十余营，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [mu:vd] [tu:; tə] [dens] ['fɒrɪsts] .
They were all moved to dense forests .
他们 是 全部 已搬 到 稠密 森林 .

皆移于山林密处，

[ə'bɔ:ŋ] [ðə; ði] [stri:m] [ænd; ənd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [rə'vi:n] ,
Along the stream and beside the ravine ,
沿着 这 溪流 和 旁 这 峡谷 ,

依溪傍涧，

[rest] [ænd; ənd] [ku:l] [ɔ:f] [baɪ][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
Rest and cool off by the water .
休息 和 凉爽的 离开 经过 这 水 .

就水歇凉。

[ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [kæn; kən] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [ə'tæk] .
The commander - in - chief can take advantage of the situation and attack .
这 指挥官 - 在 - 首席 能 拿 优势 的 这 情况 和 攻击 .
都督可乘虚击之。”

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði]['ru:lər][ʌv; əv] [ʃu:] [wʌz; wəz] [rɪ'sɔ:rsf(ə)] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)] [ʌv; əv] ['setɪŋ] ['æmbʊʃɪz] .
The ruler of Shu was resourceful and capable of setting ambushes .
这 统治者 的 舒 曾是 足智多谋 和 有能力的 的 环境 伏击 .
蜀主有谋能设伏，

[wu:] [bɪŋ] , ['bi:ɪŋ] [breɪv] , [wʌz; wəz] [baʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] ['kæptʃəd] .
Wu Bing , being brave , was bound to be captured .
吴 必应 , 存在 勇敢的 , 曾是 边界 到 是 捕获 .
吴兵好勇定遭擒。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] ['weðər] ['lʌ] [ʃu:n] [wɪl] [hi:d] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] .
It is unknown whether Lu Xun will heed his words .
它 是 未知 无论 鲁 迅 将要 注意 他的 字 .
未知陆逊可听其言否，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[tʃæptər] - : ['lʌ] [ʃu:nz] [kæmp] [bɜ:rn] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [li] , ['dʒu:geɪ] [lɟɑ:n] ['kleɪvərli] [drɪ'plɔɪz] [ðə; ði]
Chapter 84 : Lu Xun's Camp Burns Seven Hundred Li , Zhuge Liang Cleverly Deploys the
章 - : 鲁 荀的 营 烧伤 七 百 李 , 诸葛亮 梁 巧妙地 部署 这
[eɪt] ['traɪ,græm] [fɔ:r'meɪ(ə)n]
Eight Trigrams Formation
八 三卦 形成

第八十四回 陆逊营烧七百里 孔明巧布八阵图

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [hæn] [dæŋ] ,
Now , let's talk about Han Dang ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 韩 当 ,
却说韩当、

[dʒəu] [taɪ] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [ðə; ði][fɜ:rst] [b:rd] [hæd; həd] [mu:vd] [hɪz; ɪz][kæmp][tu:; tə]
Zhou Tai learned that the First Lord had moved his camp to Liangzhou .
周 泰 学习 那 这 第一的 主 有 已搬 他的 营 到 凉州 .
周泰探知先主移营就凉，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm] ['lʌ] [ʃu:n] .
He rushed to inform Lu Xun .
他 匆忙 到 通知 鲁 迅 .
急来报知陆逊。

[ʃu:n] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Xun was overjoyed .
迅 曾是 欣喜若狂 .
逊大喜，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
He then led his troops to observe the situation .
他 然后 引领 他的 军队 到 观察 这 情况 。

遂引兵自来观看动静；

[ɔːl] [ðæt] [kɒd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ɑːn] [flæt] [lənd] .
All that could be seen was a village on flat land .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 村庄 在 平坦的 土地 。

只见平地一屯，

[les] [ðæn; ðən] - , - ['piːp(ə)]
Less than 10 , 000 people
较少的 比 - , - 人们

不满万余人，

[ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][wɜːr; wər] ['eldərli] [ænd; ənd][ɪn'fɜːrm] .
The majority were elderly and infirm .
这 多数 是 老年 和 虚弱 。

大半皆是老弱之众，

[ðə; ði] ['bænər] [riːdʒ] " [ˌpaɪə'nɪr] [wuː] [klæs] " .
The banner reads " Pioneer Wu Class " .
这 横幅 阅读 " 先锋 吴 班级 " 。

大书“先锋吴班”旗号。

[dʒəu] [taɪ] [sed] :
Zhou Tai said :
周 泰 说 。

周泰曰：

" [aɪ] [rɪ'gɑːrd] [ðiːz] ['souldʒərz][æz; əz] ['tʃaɪldz] [pleɪ] . "
" I regard these soldiers as child's play . "
" 我 看待 这些 士兵 作为 孩子的 玩 " 。

“吾视此等兵如儿戏耳。

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][dʒɔɪn][ˈdʒen(ə)rəl][hæn] [ɪn] [ə'tækɪŋ] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [tuː] [də'rekʃ(ə)nz] .
I am willing to join General Han in attacking them from two directions .
我 是 愿意的 到 加入 一般的 韩 在 攻击 他们 从 二 方向 。

愿同韩将军分两路击之。

[ɪf] [ðeɪ] ['kænɔːt] [wɪn] ,
If they cannot win ,
如果 他们 不能 赢 。

如其不胜，

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'beɪ] ['mɪləteri] ['ɔːrdərz] . "
" I am willing to obey military orders . "
" 我 是 愿意的 到 服从 军队 订单 " 。

甘当军令。”

[lʌ] [juːn] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'tiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Lu Xun looked at it for a long time .
鲁 迅 看起来 在 它 为了 一个 长的 时间 。

陆逊看了良久，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪp] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing with the whip , he said :
指向 和 这 鞭 ； 他 说 。

以鞭指曰：

" [ɪn][ðə; ði] ['væli] [ə'hed] . "
" In the valley ahead . "
" 在 这 谷 前方 " 。

“前面山谷中。

[ə; eɪ] [feɪnt] [sens] [ʌv; əv] [ˈmɜːrdərəs] [ɪnˈtent] [əˈroʊz] ;
A faint sense of murderous intent arose ;
一个 头晕的 感觉的 杀人犯 意图 出现 ;

隐隐有杀气起；

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [bɪˈloʊ] .
There must be an ambush below .
那里 必须 是 一个 伏击 以下 .

其下必有伏兵，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [wiːk] [fɔːrs] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ɑːn] [flæt] [graʊnd] .
Therefore , this weak force was stationed on flat ground .
所以 , 这 虚弱的 力量 曾是 驻 在 平坦的 地面 .

故于平地设此弱兵，

[tuː; tə] [lʊr] [em ˈiː][ɪn] .
To lure me in .
到 饵 我 在 .

以诱我耳。

" [ˈdʒent(ə)lmən] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][ɡoʊ] [aʊt] . "
" Gentlemen , you must not go out . "
" 先生们 , 你 必须 不是 去 出去 . "

诸公切不可出。”

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [ˈlɪsnd] ,
The generals listened ,
这 将军们 听着 ,

众将听了，

[ðeɪ] [ɔːl] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkaʊərd] .
They all thought he was a coward .
他们 全部 想法 他 曾是 一个 懦夫 .

皆以为懦。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wuː][bəen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pæs] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
Wu Ban led his troops to the pass to challenge them to battle .
吴 禁止 引领 他的 军队 到 这 经过 到 挑战 他们 到 战斗 .

吴班引兵到关前搦战，

[ʃoʊ] [ɔːf] [jʊr; jər] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [preˈstiːʒ]
Show off your power and prestige
展示 离开 你的 力量 和 声望

耀武扬威，

[ðə; ðɪ] [ɪnˈsʌlts] [kənˈtɪnjuːd] [ʌnəˈbɛrtɪd] ;
The insults continued unabated ;
这 侮辱 持续 持续不断 ;

辱骂不绝；

[ˈmeni] [rɪˈmuːvd] [ðer; ðər][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [ˈkloʊðɪŋ] .
Many removed their armor and clothing .
许多 已移除 他们的 盔甲 和 衣服 .

多有解衣卸甲，

[ˈneɪkɪd]
Naked
裸

赤身裸体，

[ˈweðər] [ˈsli:pɪŋ] [ɔ:r] [ˈsɪtɪŋ] .
Whether sleeping or sitting .
无论 睡眠 或者 坐着 .

或睡或坐。

[su:] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐盛、

[dɪŋ] [ˈfɛŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə] [ˈlʌ] [ʃu:n] :
Ding Feng entered the tent and reported to Lu Xun :
丁 冯 进入 这 帐篷 和 据报道 到 鲁 迅 :

丁奉入帐禀陆逊曰：

" [ðə; ði] [ʃu:] [ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [ɡɔ:n] [tu:] [fɑ:r][ɪn] [ˈbʊliŋ] [ˌem ˈi:] ! "
" The Shu soldiers have gone too far in bullying me ! "
" 这 舒 士兵 有 已消失 也 远的 在 欺凌 我 ! "

“蜀兵欺我太甚！

[wi;; wi][ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [b:ntʃ] [æŋ; ən] [əˈtæk] !
We are willing to launch an attack !
我们 是 愿意的 到 发射 一个 攻击 !

某等愿出击之！ ”

[ʃu:n] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Xun laughed and said :
迅 笑了 和 说 :

逊笑曰：

" [ju:; jʊ] [ˈdʒent(ə)lmən][rɪˈlaɪ] [ˈsoʊlli] [ɑ:n][jʊr; jər] [brɔ:n] [ænd; ənd] [ˈkɜ:ɪdʒ] . "
" You gentlemen rely solely on your brawn and courage . "
" 你 先生们 依靠 仅 在 你的 膂力 和 勇气 : "

“公等但恃血气之勇，

[ˌʌnˈnoʊn] [sʌn]
Unknown Sun
未知 太阳

未知孙、

[wu:] - ,
Wu Miaofa ,
吴 - ,

吴妙法，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈtæktɪk][tu:; tə] [lʊr] [ðə; ði] [ˈenəmi] :
This is a tactic to lure the enemy :
这 是 一个 战术 到 饵 这 敌人 :

此彼诱敌之计也：

[hɪz; ɪz] [dɪˈsi:tʃ] [wɪl] [bi:; bi] [rɪˈvi:lɪd] [ɪn] [θri:] [deɪz] .
His deceit will be revealed in three days .
他的 欺骗 将要 是 揭晓 在 三 天 .

“三日后必见其诈矣。”

[su:] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐盛曰：

[θri:] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

“三日后，

[ðer; ðər] [ˈriːloʊˈkeɪŋ] [ʌv; əv][kæmp][ɪz] [ɔːlˈredi] [ˈsetlɪ] .

Their relocation of camp is already settled .
他们的 搬迁 的 营 是 已经 定居 .

彼移营已定，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [əˈtæk] [aɪ ˈtiː] ?

How can we attack it ?
如何 能 我们 攻击 它 ?

安能击之乎？ ”

[ʃuːn] [sed] :

Xun said :
迅 说 :

逊曰：

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈɔːrdər][ðəm; ðəm][tuː; tə] [muːv] [ðer; ðər][kæmp] . "

" I was just about to order them to move their camp . "
" 我 曾是 只是 关于 到 命令 他们 到 移动 他们的 营 . "

“吾正欲令彼移营也。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [læft] [ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .

The generals laughed and withdrew .
这 将军们 笑了 和 退出 .

诸将哂笑而退。

[θriː] [deɪz] [ˈlertər] ,

Three days later ,
三 天 之后 ,

过三日后，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈgæðəd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [əbˈzɜːrv] .

The generals gathered at the pass to observe .
这 将军们 聚集 在 这 经过 到 观察 .

会诸将于关上观望，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [wuː] - [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [left] .

Seeing that Wu Banbing had already left .
看到 那 吴 - 有 已经 左边 .

见吴班兵已退去。

[ʃuːn] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] :

Xun pointed out :
迅 尖 出去 :

逊指曰：

" [ə; eɪ] [ˈmɜːrdərəs] [ˈɔːrə] [hæz; həz] [əˈrɪzn] . "

" A murderous aura has arisen . "
" 一个 杀人犯 灵气 有 出现 . "

“杀气起矣。

[lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [ɪˈmɜːrdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈvæli] .

Liu Bei will surely emerge from the valley .
刘 贝 将要 一定 出现 从 这 谷 .

刘备必从山谷中出也。”

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,

Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ðə; ði] [lɪˈjuː] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ɔːl] [ˈfʊli] [ɪˈkwɪpt] [ænd; ənd] [drest] [ɪn][ðer; ðər][ˈjuːzuəl][əˈtaɪər] .

The Shu soldiers were all fully equipped and dressed in their usual attire .
这 舒 士兵 是 全部 完全 配备 和 穿着 在 他们的 通常 服装 .

只见蜀兵皆全装惯束，

[ðeɪ] [pæst] [baɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sə'pɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔ:rmə] [bɔ:rd] .
They passed by with the support of the former lord .
他们 通过了 经过 和 这 支持 的 这 以前的 主 .
拥先主而过。

[wu:] [bɪŋ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
Wu Bing saw it ,
吴 必应 锯 它 ,
吴兵见了，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] ['terəfaɪd] .
They were all terrified .
他们 是 全部 恐惧 .
尽皆胆裂。

[ʃu:n] [sed] :
Xun said :
逊 说 :
逊曰：

" [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [aɪ][dɪd][nɑ:t] [hi:d] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒent(ə)lmən][tu:; tə] [ə'tæk] [bæən][wʌz; wəz] . .
" The reason I did not heed the advice of the gentlemen to attack Ban was .
" 这 原因 我 做过 不是 注意 这 建议 的 这 先生们 到 攻击 禁止 曾是 . .
.
.
" .
" .
.
.
“吾之不听诸公击班者，

[ðæt] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [waɪ] .
That is precisely why .
那 是 恰恰 为什么 .
正为此也。

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [bɔ:ntʃt] .
The ambush has now been launched .
这 伏击 有 现在 到过 发射 .
今伏兵已出，

[wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz]
Within ten days
之内 十 天
旬日之内，

" [wi:; wi] [wɪl] ['fɔ:rlɪ] ['kɑ:ŋkə] ['ʃu:] . "
" We will surely conquer Shu . "
" 我们 将要 一定 征服 舒 . "
必破蜀矣。”

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :
诸将皆曰：

" [ðə; ði] ['kɑ:ŋkwɛst] [ʌv; əv] ['ʃu:] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [ɪ'nɪʃɪətɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['veri] [brɪ'ɡɪnɪŋ] . "
" The conquest of Shu should have been initiated at the very beginning . "
" 这 征服 的 舒 应该 有 到过 启动 在 这 非常 开始 . "
“破蜀当在初时，

[faɪv] [ɔ:r][sɪks] [bət'æljənz] [ɑ:r; ər] [naʊ] [kə'nektɪd] .
Five or six battalions are now connected .
五 或者 六 营 是 现在 连接 .
今连营五六

[ˈbeɪlɪ] ,
Baili ,
百里 ,
百里,
[ðeɪ] [stetd] [tə'geðər] [fɔːr; fər][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [mʌnθs] .
They stayed together for seven or eight months .
他们 入住 一起 为了 七 或者 八 几个月 .
相守经七八月,

[ɪts] [kiː] [pɔɪnts] ,
Its key points ,
它是 钥匙 积分 ,
其诸要害,

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] [held] [ðer; ðər] [graʊnd] .
They have all held their ground .
他们 有 全部 握住 他们的 地面 .
皆已固守,

[haʊ] [kæn; kən][aɪ ˈtiː][biː; bi][ˈbrʊkən] ?
How can it be broken ?
如何 能 它 是 破碎的 ?
安能破乎?

[ʃuːn] [sed] :
Xun said :
迅 说 :
“逊曰:”

[juː; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən][ɑːr; ər] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
You gentlemen are ignorant of military strategy .
你 先生们 是 无知 的 军队 战略 .
诸公不知兵法。

[lɪˈjuː][bi i ˈaɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
Liu Bei was a hero of the world .
刘 贝 曾是 一个 英雄 的 这 世界 .
备乃世之梟雄,

[mɔːr] [ˈwɪzdəm] ,
More wisdom ,
更多的 智慧 ,
更多智谋,

[ðer; ðər] [truːps] [brɪ'gæən][tuː; tə] [ə'semb(ə)] .
Their troops began to assemble .
他们的 军队 开始 到 集合 .
其兵始集,

[ˈspeʃəlaɪzd] [ɪn] [lɔːz] [ænd; ænd][ˌregjʊˈleɪ(ə)nz] ;
Specialized in laws and regulations ;
专门 在 法律 和 法规 ;
法度精专;

[ðeɪ] [hæv; həv] [held] [aʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [naʊ] .
They have held out for a long time now .
他们 有 握住 出去 为了 一个 长的 时间 现在 .
今守之久矣,

[ɪf] [aɪ] [ˈkænɔːt] [hæv; həv][maɪ] [weɪ] ,
If I cannot have my way ,
如果 我 不能 有 我的 方式 ,
不得我便,

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɪgˈzɔːstɪd] [ænd; ənd] [dɪˈmɔːrəlaɪzd] .
The soldiers were exhausted and demoralized .
这 士兵 是 筋疲力尽的 和 士气低落 .
兵疲惫阻，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [əbˈteɪnd] [təˈdeɪ] .
It can be obtained today .
它 能 是 获得 今天 .
取之正在今日。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər][dʒʌst] [naʊ] [ɪmˈprest] .
The generals were just now impressed .
这 将军们 是 只是 现在 印象深刻 .
“诸将方才叹服。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第126/181页

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [preɪzd] [aɪ ˈtiː] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰:”

[dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kæmp] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][sɪks] [ˈsiːkrət]
Discussing military strategy in the military camp , according to the Six Secret
讨论 军队 战略 在 这 军队 营 , 根据 到 这 六 秘密
[ˈtiːtʃɪŋz] .
Teachings .
教义 :

虎帐谈兵按六韬，

[əˈreɪndʒ] [beɪt][tuː; tə] [kætʃ] [weɪlz] [ænd; ənd] [ˈtəːtlz] .
Arrange bait to catch whales and turtles .
安排 饵 到 抓住 鲸鱼 和 海龟 .

安排香饵钓鲸鳌。

[θriː] [pɔɪnts] [ɑːr; ər] [ˈnæt(ə)rəli] [ˈmeni] [ˈhænsəm] [men] .
Three points are naturally many handsome men .
三 积分 是 自然 许多 英俊的 男人 .

三分自是多英俊，

[ðɪs] [ˈɔːlsʊʊ] [ˈhaɪlaɪts] [ðə; ði] [suː.pɪriˈɔːrəti] [ʌv; əv] [ˈlʌ] [ʃuːn] [ɪn][dʒiːˈæŋˈnɑːn] .
This also highlights the superiority of Lu Xun in Jiangnan .
这 还 亮点 这 优势 的 鲁 迅 在 江南 .

又显江南陆逊高。

" [ˈlʌ] [ʃuːn] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ˈʃuː] . "
" Lu Xun had already devised a plan to defeat Shu . "
" 鲁 迅 有 已经 设计 一个 计划 到 击败 舒 . "

“却说陆逊已定了破蜀之策，

[hiː; hi] [ðen] [raʊt] [ə; eɪ] [ˈleɪtər] [ænd; ənd] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə] [sʌn] [kˈwɑːn] .
He then wrote a letter and sent an envoy to report to Sun Quan .
他 然后 写道 一个 信 和 发送 一个 使者 到 报告 到 太阳 权 .

遂修笺遣使奏闻孙权，

[ðɪs] [ɪmˈplaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈkɪŋdəm] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkɒŋkəd] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
This implies that the Shu kingdom can be conquered in no time .
这 暗示 那 这 舒 王国 能 是 征服 在 不 时间 .

言指日可以破蜀之意。

[ˈhævɪŋ] [rɪːvˈjuːd] [ˈevriθɪŋ] ,
Having reviewed everything ,
拥有 已审核 一切 ,

权览毕，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜曰:”

[əˈnʌðər] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpɜːrs(ə)n][hæz; həz] [əˈpɪrd] [ɪn] .
Another extraordinary person has appeared in Jiangdong .
其他 非凡的 人 有 出现 在 江东 .

江东复有此异人，

[waɪ] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] ['bi:ɪŋ] [ə'loʊn] ！
Why worry about being alone ！
为什么 担心 关于 存在 独自的 ！

孤何忧哉！

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [səb'mɪtɪd] [mə'mɔ:ri:əlz] ['krɪtɪsaɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kəʊədɪs] .
All the generals submitted memorials criticizing his cowardice .
全部 这 将军们 提交 纪念碑 批评 他的 怯懦 .

诸将皆上书言其懦，

['loʊnlinəs] [dʌz] [nɑ:t] [br'i:ɪv] .
Loneliness does not believe .
孤独 做 不是 相信 .

孤独不信，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [naʊ] ,
Judging from his words now ,
评判 从 他的 字 现在 ,

今观其言，

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] ['kəʊədli] .
He was not cowardly .
他 曾是 不是 胆小 .

果非懦也。

" [soʊ][wu:] [tru:ps] [wɜ:r; wər][ˈməʊbilaɪzd][tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] . "
" So Wu troops were mobilized to provide support . "
" 所以 吴 军队 是 动员起来 到 提供 支持 . "

“于是大起吴兵来接应。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði][fɜ:rst] [b:rd] (['ju:][,bi i 'aɪ]) [drɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪər][ˈnev(ə)l] [fɔ:rs] [æt; ət] [ʒaʊtɪŋ] .
Meanwhile , the First Lord (Liu Bei) dispatched his entire naval force at Xiaoting .
同时 , 这 第一的 主 (刘 贝) 已派出 他的 全部的 海军 力量 在 小婷 .

却说先主于猊亭尽驱水军，

['ɡoʊɪŋ] [ˌdaʊn'stri:m]
Going downstream
去 下游

顺流而下，

[ˈrɪvəsaɪd] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [ˈvɪlɪdʒəz]
Riverside fortified villages
河边 强化 村庄

沿江屯扎水寨，

[di:p] ['ɪntu:][ðə; ði][wu:] ['ri:dʒən] .
Deep into the Wu region .
深的 进入 这 吴 地区 .

深入吴境。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ][kˈwɑ:n] [ədˈvaɪzd] :
Huang Quan advised :
黄 权 建议 :

黄权谏曰：“

[ðə; ði] ['neɪvi] [seɪld] [daʊn] [ðə; ði] ['rɪvər] .
The navy sailed down the river .
这 海军 航行 向下 这 河 .

水军沿江而下，

[ədˈvænsmənt] [ɪz] ['i:zɪ] .
Advancement is easy .
进步 是 简单的 .

进则易，

[rɪ'tri:t] [wʊd] [biː bi] [ˈdɪfɪkəlt] .
Retreat would be difficult .
撤退 会 是 难的 .

退则难。

[jɔːr; jər] ['sɜːrvənt] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] .
Your servant is willing to be the vanguard .
你的 仆人 是 愿意的 到 是 这 先锋 .

臣愿为前驱。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [ʊd; ʊd] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] .
Your Majesty should remain in the rear .
你的 威严 应该 保持 在 这 后部 .

陛下宜在后阵，

[tuː; tə] [ɪn'fɔːr] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [ɡoʊz] [rɔːŋ] .
To ensure that nothing goes wrong .
到 确保 那 没有什么 去 错误的 .

庶万无一失。

[ðə; ði] [leɪt] [lɔːrd] [sed] :
The late lord said :
这 晚的 主 说 :

“先主曰:”

[ˈwuːz] ['kɜːrɪdʒ] ['fɔːltəd] .
Wu's courage faltered .
吴氏 勇气 犹豫不决 .

吴贼胆落，

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ɡreɪt] [straɪdz] ['fɔːrwərd] .
I have made great strides forward .
我 有 制成 伟大的 步幅 向前 .

朕长驱大进，

[wɒts] [ðə; ði][hɑːrm] ?
What's the harm ?
是什么 这 伤害 ?

有何碍乎？

" [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['ɜːrniːstli] [rɪ'mɒŋstreɪtɪd] , "
" The officials earnestly remonstrated , "
" 这 官员 切实 抗议 , "

“众官苦谏，

[ðə; ði] ['fɔːrmər] [lɔːrd][dɪd][nɔːt][kəm'plaɪ] .
The former lord did not comply .
这 以前的 主 做过 不是 遵守 .

先主不从。

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][ðer; ðər] ['fɔːrsɪz] ['ɪntuː] [tuː] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts] :
They then divided their forces into two routes :
他们 然后 分割 他们的 力量 进入 二 路线 :

遂分兵两路：

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ][k'wɑːŋ][tuː; tə] [kə'mænd] [ðə; ði] [truːps] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər]
He appointed Huang Quan to command the troops north of the Yangtze River
他 任命 黄 权 到 命令 这 军队 北 的 这 长江 河
.
:
.

命黄权督江北之兵，

[tuː; tə] [gɑːrd] [ə'genst] [ðə; ði] ['weɪ] [ɪn'veɪdəz] ;
To guard against the Wei invaders ;
到 警卫 反对 这 魏 入侵者 ;
以防魏寇；

[ðə; ði] [fɜːrst] ['empərər] ['pɜːrsənəli] [kə'mɑːndɪd] [ðə; ði] ['ɑːmɪz] [saʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['jæŋksɪ] ['rɪvər] .
The First Emperor personally commanded the armies south of the Yangtze River .
这 第一的 皇帝 亲自 命令 这 军队 南 的 这 长江 河 .
先主自督江南诸军，

[ðə; ði] [tuː] [kæmps] [wɜːr; wər] [set] [ʌp] [ɪn] [dʒiːɑːdʒiːɑːŋ] .
The two camps were set up in Jiajiang .
这 二 营地 是 放 向上 在 夹江 .
夹江分立营寨，

[ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [meɪk] ['prɑːgres] .
In order to make progress .
在 命令 到 制作 进步 .
以图进取。

[ðə; ði] [spai] [dɪ'skʌvəd] [ðæt]
The spy discovered that
这 间谍 发现 那
细作探知，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ɪn'fɔːrmd] [ðə; ði] ['weɪ] ['empərər] .
He immediately informed the Wei emperor .
他 立即地 知情的 这 魏 皇帝 .
连夜报知魏主，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['ʃuː] ['ɑːrmi] [ə'tækt] [wuː] .
It is said that the Shu army attacked Wu .
它 是 说 那 这 舒 军队 遭到攻击 吴 .
言蜀兵伐吴，

[triː] [fensɪz] [lɪŋkt] [tə'geðər] ,
Tree fences linked together ,
树 栅栏 链接 一起 ,
树栅连营，

['stretʃɪŋ] ['oʊvər] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ɪn] [lɛŋkθ; lɛŋθ] [ænd; ənd] [wɪdθ; wɪtθ]
Stretching over seven hundred miles in length and width
伸展 超过 七 百 英里 在 长度 和 宽度
纵横七百余里，

[dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['fɔːrti] ['vɪlɪdʒəz]
Divided into more than forty villages
分割 进入 更多的 比 四十 村庄
分四十余屯，

[ðeɪ] [ɔːl] [set] [ʌp] [kæmps] [nɪr] [ðə; ði] ['maʊntɪnz] [ænd; ənd] ['fɒrɪsts] ;
They all set up camps near the mountains and forests ;
他们 全部 放 向上 营地 靠近 这 山脉 和 森林 ;
皆傍山林下寨；

['hwærŋ, 'hwaːŋ] [k'waːn] [ɪz] ['kɜːrəntli] [kə'mændɪŋ] [truːps] [ɑːn] [ðə; ði] [nɔːrθ] [bæŋk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Huang Quan is currently commanding troops on the north bank of the river .
黄 权 是 现在 指挥 军队 在 这 北 银行 的 这 河 .
今黄权督兵在江北岸，

[ðeɪ] [pə'trəʊl] ['oʊvər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [li] ([ə'prɑːksɪmətli] - ['kɪlə'miːtəz]) ['evri] [deɪ] .
They patrol over a hundred li (approximately 50 kilometers) every day .
他们 巡逻 超过 一个 百 季 (大约 - 公里) 每一个 天 .
每日出哨百余里，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wʌt] [aɪ 'ti:] [mi:nz] .
I don't know what it means .
我 不 知道 什么 它 方法 .

不知何意。

[wen] [ðə; ði][ˈweɪ][ˈru:lər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the Wei ruler heard of this ,
什么时候 这 魏 统治者 听到 的 这 ,

魏主闻之，

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [læft] , [ˈseɪɪŋ] :
He looked up and laughed , saying :
他 看起来 向上 和 笑了 , 说 :

仰面笑曰:”

[lɪˈju:] [bi i 'aɪ][ɪz] [du:md] !
Liu Bei is doomed !
刘 贝 是 注定失败 !

刘备将败矣！

[ðə; ði] [ˈminɪstəz] [æskt] [hɪm; ɪm] [waɪ] .
The ministers asked him why .
这 部长们 问 他 为什么 .

“群臣请问其故。

[ðə; ði][ˈweɪ][ˈru:lər] [sed] :
The Wei ruler said :
这 魏 统治者 说 :

魏主曰:”

[lɪˈju:] [bi i 'aɪ][wʌz; wəz] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒɪ] ;
Liu Bei was ignorant of military strategy ;
刘 贝 曾是 无知 的 军队 战略 ;

刘玄德不晓兵法；

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][bi:; bi][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [kæmp] [ˈstretʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] ?
How could there be a continuous camp stretching for seven hundred miles ?
如何 可以 那里 是 一个 连续的 营 伸展 为了 七 百 英里 ?

岂有连营七百里，

[ɪz][aɪ 'ti:] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən] [rɪ'pel] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
Is it something that can repel the enemy ?
是 它 某物 那 能 击退 这 敌人 ?

而可以拒敌者乎？

[ðoʊz] [hu:] [ˈsteɪfənd] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [ˈrʌɡɪd] [ænd; ənd] [ˈdeɪndʒərəs] [tə'reɪn] [ʌv; əv] -
Those who stationed troops in the rugged and dangerous terrain of Baoyuan
那些 WHO 驻 军队 在 这 崎岖 和 危险的 地形 的 -

包原隰险阻屯兵者，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [tə'bu:] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒɪ] .
This is a major taboo in military strategy .
这 是 一个 主要的 忌讳 在 军队 战略 .

此兵法之大忌也。

[ʃu:'ɑ:n'deɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ] [ˈlʌ] [ʃu:n] [ʌv; əv] [ˈi:stərn] [wu:] .
Xuande will inevitably be defeated by Lu Xun of Eastern Wu .
宣德 将要 不可避免地 是 战败 经过 鲁 迅 的 东 吴 .

玄德必败于东吴陆逊之手，

[wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz]
Within ten days
之内 十 天

旬日之内，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɪl] ['ʃʊrli] [ə'reɪv] .
The message will surely arrive .
这 信息 将要 一定 到达 .

消息必至矣。

[ðə; ði] ['minɪstəz] [sti] [dɪd][nɑ:t] [br'li:v] [aɪ 'ti:] .
The ministers still did not believe it .
这 部长们 仍然 做过 不是 相信 它 .

“群臣犹未信，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ri'kwɛstɪd] [ðæt] [tru:ps] [bi;; bi] [dɪ'plɔɪd] [tu;; tə] [prɪ'per] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] .
They all requested that troops be deployed to prepare for it .
他们 全部 请求 那 军队 是 已部署 到 准备 为了 它 .

皆请拨兵备之。

[ðə; ði]['weɪ]['ru:lər] [sed] :
The Wei ruler said :
这 魏 统治者 说 :

魏主曰:”

[ɪf] ['lʌ] [ʃu:n] [wɪnz] ,
If Lu Xun wins ,
如果 鲁 迅 胜利 ,

陆逊若胜，

[ðeɪ] [mʌst; məst]['mɔʊbəlaɪz][ɔ:l][ʌv; əv] ['wu:z] [tru:ps] [tu;; tə] [teɪk] ;
They must mobilize all of Wu's troops to take Xichuan ;
他们 必须 动员 全部 的 吴氏 军队 到 拿 西川 ;

必尽举吴兵去取西川；

[wu:] [bɪŋ] [hæz; həz] [ɡɔ:n] [fɑ:r] [ə'weɪ] .
Wu Bing has gone far away .
吴 必应 有 已消失 远的 离开 .

吴兵远去，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['empti] ,
The country is empty ,
这 国家 是 空的 ,

国中空虚，

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ]['pri:tekst][tu;; tə] [send] [tru:ps] [tu;; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði][wɔ:r] .
I have made a pretext to send troops to assist in the war .
我 有 制成 一个 借口 到 发送 军队 到 协助 在 这 战争 .

朕虚托以兵助战，

[ɔ:rdər][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [tu;; tə] [æd'væns] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli] .
Order the three armies to advance simultaneously .
命令 这 三 军队 到 进步 同时地 .

令三路一齐进兵，

['i:stərn] [wu:][ɪz] [wɪ'ðɪn] ['i:zi] [ri:tʃ] .
Eastern Wu is within easy reach .
东 吴 是 之内 简单的 抵达 .

东吴唾手可取也。

" ['evrɪwʌn] [baʊd] [daʊn] [ɪn] [səb'mɪ(ə)n] . "
" Everyone bowed down in submission . "
" 每个人 鞠躬 向下 在 提交 . "

“众皆拜服。

[ðə; ði]['weɪ] ['empərər] ['ɪfʊ:d] [æn; ən][ɔ:rdər] .
The Wei emperor issued an order .
这 魏 皇帝 发布 一个 命令 .

魏主下令，

[ˈkɑʊ][ˌɑːr iː ˈen][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [æn; ən][ˈɑːrmi] [aʊt] [ʌv; əv] - .
Cao Ren was ordered to lead an army out of Ruxu .
曹 任 曾是 订购 到 带领 一个 军队 出去 的 - .

使曹仁督一军出濡须，

[ˈkɑʊ] [ʃjuː] [led] [æn; ən][ˈɑːrmi] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ˈentrəns] .
Cao Xiu led an army out of the cave entrance .
曹 秀 引领 一个 军队 出去 的 这 洞穴 入口 .

曹休督一军出洞口，

[ˈkɑʊ] [ʒɛn] [led] [æn; ən][ˈɑːrmi] [aʊt] [ʌv; əv][næn; nɑːn] [kəˈmɑːndəri] :
Cao Zhen led an army out of Nan Commandery :
曹 真 引领 一个 军队 出去 的 楠 郡 :

曹真督一军出南郡：“

[deɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] - [ˈmiːtɪŋ]
Date of the three armies ' meeting
日期 的 这 三 军队 - 会议

三路军马会合日期，

[ə; eɪ] [səɪˈpraɪz] [əˈtæk] [ɑːn] [ˈiːstərn] [wuː] .
A surprise attack on Eastern Wu .
一个 惊喜 攻击 在 东 吴 .

暗袭东吴。

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ][maɪˈself] .
I will come to meet you myself .
我 将要 来 到 见面 你 我 .

朕随后自来接应。

[ðə; ði] [dɪˈplɔɪmənt] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈsaɪdɪd] .
The deployment has been decided .
这 部署 有 到过 决定 .

“调遣已定。

[lets] [nɑːt] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑːrmi] [əˈtækɪŋ] [wuː] .
Let's not talk about the Wei army attacking Wu .
我们来吧 不是 讲话 关于 这 魏 军队 攻击 吴 .

不说魏兵袭吴。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [mɑː] [ljɑːŋ] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ˈsiːtʃwɑːn] .
Now , let's talk about Ma Liang arriving in Sichuan .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 马 梁 抵达 在 四川 .

且说马良至川，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [kɒŋˈmɪŋ] .
He went to see Kongming .
他 去 到 看 孔明 .

入见孔明，

[ðə; ði] [ˈdɑːkjumənt] [prɪˈzentɪd] [hɪr] [steɪts] :
The document presented here states :
这 文档 呈现 这里 各州 :

呈上图本而言曰：“

[naʊ] [wiː; wi] [muːv] [ˈaʊər; ɑːr][kæmp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈjæŋksɪ] [ˈrɪvər] .
Now we move our camp to the Yangtze River .
现在 我们 移动 我们的 营 到 这 长江 河 .

今移营夹江，

[ˈspænɪŋ] [ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [li] ,
Spanning seven hundred li ,
跨越 七 百 季 ,

横占七百里，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɔːrti] [ˈvɪlɪdʒəz] [brɪˈlʊʊ] .
More than forty villages below .
更多的 比 四十 村庄 以下 :

下四十余屯，

[ðeɪ] [ɔːl] [lɪv; laɪv] [əˈbɔːŋ] [stri:mz] [ænd; ənd] [kri:ks] .
They all live along streams and creeks .
他们 全部 居住 沿着 溪流 和 小溪 :

皆依溪傍涧，

[ə; eɪ] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] [lʌʃ] [ˈfɔːrɪsts] .
A place with lush forests .
一个 地方 和 郁郁葱葱 森林 :

林木茂盛之处。

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ˈɔːrdəɪd] [ðæt] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [mæp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gʊd] [ˈdʒen(ə)rəl] [biː; bi] [ˈfoʊn] [tuː; tə]
The Emperor ordered that the original map of the good general be shown to
这 皇帝 订购 那 这 原来的 地图 的 这 好的 一般的 是 所示 到

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə] .
the Prime Minister .
这 主要的 部长 :

皇上令良将图本来与丞相观之。

" [ˈæftə] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
" **After Kongming finished reading** ,
" 后 孔明 完成的 阅读 ,

“孔明看讫，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈteɪbl] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [dɪˈstres] :
He slammed his fist on the table and cried out in distress :
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 哭 出去 在 痛苦 :

拍案叫苦曰：“

[huː] [ɪz] [ðə; ði] [ˈliːdə] [ʌv; əv] [ðɪs] [sekt] [huː] [hæz; həz] [set] [ʌp] [kæmp] [hɪr] ?
Who is the leader of this sect who has set up camp here ?
WHO 是 这 领导者 的 这 教派 WHO 有 放 向上 营 这里 ?

是何人教主上如此下寨？

[ðɪs] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] !
This man should be executed !
这 男人 应该 是 执行 !

可斩此人！

[mɑː] [lɪɑːŋ] [sed] :
Ma Liang said :
马 梁 说 :

“马良曰：”

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ] [ðə; ði] [ˈruːlə] [hɪmˈself] .
All of this was done by the ruler himself .
全部 的 这 曾是 完毕 经过 这 统治者 他自己 :

皆主上自为，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [nɔːt] [ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv] [ˈʌðə] .
It was not the work of others .
它 曾是 不是 这 工作 的 其他的 :

非他人之谋。

[kɒŋˈmɪŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming sighed and said :
孔明 叹了口气 和 说 :

“孔明叹曰：”

[ðə; ði][hæŋ] ['daiənəstɪz] [fɛɪt] [wʌz; wəz] [si:ld] !
The Han Dynasty's fate was sealed !
这 韩 王朝的 命运 曾是 密封 ！

汉朝气数休矣！

[ljɑ:ŋ] [æskt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Liang asked the reason .
梁 问 这 原因 。

“良问其故。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 ：

孔明曰：“

[ðeɪ] [ɪ'stæblɪft] [ðer; ðər][kæmp] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['rʌɡɪd] [tə'reɪn] [ænd; ənd] ['perələs] [sləʊps] .
They established their camp amidst the rugged terrain and perilous slopes .
他们 已确立的 他们的 营 在.....之中 这 崎岖 地形 和 危险的 连续下坡 。

包原隰险阻而结营，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒər] [tə'bu:] [ɪn] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .
This is a major taboo in military strategy .
这 是 一个 主要的 忌讳 在 军队 战略 。

此兵家之大忌。

[ɪf] [ðeɪ] [ju:z]['faɪər][tu:; tə] [ə'tæk] ,
If they use fire to attack ,
如果 他们 使用 火 到 攻击 ；

倘彼用火攻，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [rɪ'zɑ:lvd] ?
How can this be resolved ?
如何 能 这 是 已解决 ？

何以解救？

[ə'gen] ,
again ,
再次 ；

又，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][kæmp] ['stretʃɪŋ] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [li][bi:; bi] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How can a camp stretching seven hundred li be enough to repel the enemy ?
如何 能 一个 营 伸展 七 百 李 是 足够的 到 击退 这 敌人 ？

岂有连营七百里而可拒敌乎？

[dɪ'zæstər] [ɪz] ['ɪmɪnənt] !
Disaster is imminent !
灾难 是 迫在眉睫 ！

祸不远矣！

[lʌ] [ju:n] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Lu Xun refused to engage in battle .
鲁 迅 拒绝 到 从事 在 战斗 。

陆逊拒守不出，

[ðæt] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [waɪ] .
That is precisely why .
那 是 恰恰 为什么 。

正为此也。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡʊʊ] [si:] [ðə; ði] ['empərəɪ] [ɪ'mi:diətli] .
You should go see the Emperor immediately .
你 应该 去 看 这 皇帝 立即地 。

汝当速去见天子，

[rɪ'ɔ:rgənaɪz] [ðə; ði] ['veriəs] [kæmps] .
Reorganize the various camps .
改组 这 各种各样的 营地 .

改屯诸营，

[ðæts] [nɑ:t] [raɪt] .
That's not right .
那就是 不是 正确的 .

不可如此。

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

“良曰:”

[ɪf] ['wu:z] ['ɑ:rmɪ][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [wʌŋ] ,
If Wu's army has already won ,
如果 吴氏 军队 有 已经 韩元 ,

倘今吴兵已胜，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[lʌ] [ʃu:n] [dɜrd] [nɑ:t] [pə'su:] [ðem; ðəm] .
Lu Xun dared not pursue them .
鲁 迅 敢于 不是 追求 他们 .

陆逊不敢来追，

[tʃʌŋ'du] [ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Chengdu is safe and sound .
成都 是 安全的 和 声音 .

成都可保无虞。

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

“良曰:”

[waɪ] ['dɪdnt] [ʃu:n] [pə'su:] [hɪm; ɪm] ?
Why didn't Xun pursue him ?
为什么 没有 迅 追求 他 ?

逊何故不追？

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[ðeɪ] [fɪrd] [ðæt] ['weɪ] [tru:ps] [wʊd] [ə'tæk] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
They feared that Wei troops would attack from behind .
他们 害怕 那 魏 军队 会 攻击 从 在后面 .

恐魏兵袭其后也。

[ɪf] [ðə; ði] [bɔ:rd] [ɪz] [bɔ:st] ,
If the Lord is lost ,
如果 这 主 是 丢失的 ,

主上若有失，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [si:k] [ˈrefju:dʒ][ɪn] - [ˈsɪti] .
They should seek refuge in Baidi City .
他们 应该 寻找 避难所 在 - 城市 .

当投白帝城避之。

[wen] [aɪ] [ˈentəd] [ˈsi:tʃwɑ:n] ,
When I entered Sichuan ,
什么时候 我 进入 四川 ,

吾入川时，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [bɪn] [leɪd][ɪn] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət] - .
One hundred thousand troops have already been laid in ambush at Yufupu .
一 百 千 军队 有 已经 到过 铺设 在 伏击 在 - .

已伏下十万兵在鱼腹浦矣。

" [ljɑ:ŋ] [di:ˈeɪ][wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [ænd; ənd] [sed] : "
" Liang Da was shocked and said : "
" 梁 达 曾是 震惊 和 说 : "

“良大惊曰：”

[ˈsʌmwʌn] [ˈtrævlɪd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] [tu:; tə] - [ˈsevrəl] [taɪmz] .
Someone traveled back and forth to Yufupu several times .
某人 旅行 后退 和 前进 到 - 一些 时代 .

某于鱼腹浦往来数次，

[ˈnevər] [si:n] [wʌn]
Never seen one
绝不 已见 一

未尝见一

[deθ] ,
Death ,
死亡 ,

卒，

[waɪ] [wʊd] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈʌtər] [sʌtʃ] [dɪˈsi:tf(ə)l] [wɜ:rdz] ?
Why would the Prime Minister utter such deceitful words ?
为什么 会 这 主要的 部长 说出 这样的 欺骗性的 字 ?

丞相何作此诈语？

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰：”

[wi:; wi] [wɪl] [si:] [aɪˈti:] [ˈleɪtər] .
We will see it later .
我们 将要 看 它 之后 .

后来必见，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə][æsk] [ˈfɜ:rðər] .
No need to ask further .
不 需要 到 问 更远 .

不劳多问。

[mə:] [ljɑ:ŋ] [riˈkwɛstɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] .
Ma Liang requested a memorial .
马 梁 请求 一个 纪念馆 .

“马良求了表章，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kæmp] .
He rushed to the imperial camp .
他 匆忙 到 这 帝国 营 .

火速投御营来。

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'tʃ:rnd] [tu:; tə] ['tʃʌŋ'du] .
Kongming returned to Chengdu .
孔明 返回 到 成都 .

孔明自回成都，

['mɪləteri] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['məʊbilaɪzd][fɔ:r; fər] ['reskju:] .
Military troops were mobilized for rescue .
军队 军队 是 动员起来 为了 救援 .

调拨军马救应。

['mi:nwaɪl] , ['ʌ] [ʃu:n] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ʃu:] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər][læks][ɪn][ðer; ðər] ['du:tɪz] .
Meanwhile, Lu Xun saw that the Shu soldiers were lax in their duties .
同时 , 鲁 迅 锯 那 这 舒 士兵 是 松散 在 他们的 职责 .

却说陆逊见蜀兵懈怠，

[noʊ] [b:ŋgər] [ɑ:n] [gɑ:rd] ,
No longer on guard ,
不 更长 在 警卫 ,

不复提防，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [ɔ:] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd] ['soʊldʒərz][tu:; tə] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [gerv] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] :
He summoned all the officers and soldiers to the tent and gave the order :
他 被召唤 全部 这 警官 和 士兵 到 这 帐篷 和 给予 这 命令 :

升帐聚大小将士听令曰:”

[sɪns] [aɪ] [rɪ'si:vɪd] [ðɪs] ['mændert] ,
Since I received this mandate ,
自从 我 已收到 这 授权 ,

吾自受命以来，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['nevər] [pɑ:'tɪsɪpeɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ]['bæt(ə)] .
They have never participated in a battle .
他们 有 绝不 参与 在 一个 战斗 .

未尝出战。

['lɒkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ʃu:] ['ɑ:rmɪ] [naʊ] ,
Looking at the Shu army now ,
寻找 在 这 舒 军队 现在 ,

今观蜀兵，

['noʊɪŋ] [ðə; ði] ['mu:vmənt] [ænd; ənd] ['stɪlnəs] ,
Knowing the movement and stillness ,
会心 这 移动 和 寂静 ,

足知动静，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tu:; tə][fɜ:rst] ['kæptʃər] [ə; eɪ][kæmp][ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][ʌv; əv]
Therefore, the intention was to first capture a camp on the south bank of

[ðə; ði] ['jæŋksɪ] ['rɪvər] .
the Yangtze River .
这 长江 河 .

故欲先取江南岸一营。

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] ?
Who dares to take it ?
WHO 敢于 到 拿 它 ?

谁敢去取？

[brɪ'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

“言未毕，

[ˈhæn] [ˈdæŋ] , <u>Han Dang</u> , 韩 当 ,	韩当、
[ˈdʒəu] [ˈtaɪ] , <u>Zhou Tai</u> , 周 泰 ,	周泰、
[ˈlɪŋ] [ˈtɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈstept] [ˈfɔːrwəd] [ɪn] [rɪˈspɑːns] , [ˈseɪɪŋ] : <u>Ling Tong and the others stepped forward in response</u> , <u>saying</u> : 凌 童 和 这 其他的 步 向前 在 回复 , 说 :	凌统等应声而出曰:“
[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] . <u>We are willing to go</u> . 我们 是 愿意的 到 去 .	某等愿往。
" [ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [hæv; həv][ɔːl] [bɪn] [wɪðˈdrɔːn] [ænd; ənd][ɑːr; ər][noʊ] [bɔːŋɡər] [juːst] . " <u>The teachings of the West have all been withdrawn</u> <u>and are no longer used</u> . " 这 教义 的 这 西方 有 全部 到过 撤回 和 是 不 更长 用过的 . " " "	“逊教皆退不用，
[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [tʃuːnjuː] [dæn] , [ə; eɪ] [ˈloʊli] [ˈdʒen(ə)rəl] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [steps] , [ænd; ənd] [sed] : <u>He summoned Chunyu Dan</u> , <u>a lowly general below the steps</u> , <u>and said</u> : 他 被召唤 淳于 担 , 一个 卑微的 一般的 以下 这 步骤 , 和 说 :	独唤阶下未将淳于丹曰:“
[aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] . <u>I will give you five thousand troops</u> . 我 将要 给 你 五 千 军队 .	吾与汝五千军，
[ɡoʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [fɔːrθ] [bəˈtæliən] [ʌv; əv][dʒiːˈæŋˈnɑːn] : <u>Go and take the Fourth Battalion of Jiangnan</u> : 去 和 拿 这 第四 营 的 江南 :	去取江南第四营:
[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈɡɑːrdɪd] [baɪ] [ˈfuː] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈfuː] [ˈtɒŋ] . <u>It was guarded by Shu general Fu Tong</u> . 它 曾是 守卫 经过 舒 一般的 傅 童 .	蜀将傅彤所守。
[səkˈses] [mʌst; məst][biː; bi] [əˈtʃiːvd] [təˈnaɪt] . <u>Success must be achieved tonight</u> . 成功 必须 是 已达成 今晚 .	今晚就要成功。
[aɪ] [wɪl] [ˈpɜːrsənəli] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] . <u>I will personally lead troops to provide support</u> . 我 将要 亲自 带领 军队 到 提供 支持 .	吾自提兵接应。
[tʃuːnjuː] [dæn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [əˈweɪ] . <u>Chunyu Dan led his troops away</u> . 淳于 担 引领 他的 军队 离开 .	“淳于丹引兵去了，

[ˈsuː] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [ˈsʌmənd] .
Xu Sheng was also summoned .
徐 盛 曾是 还 被召唤 .

又唤徐盛、

[ˈdɪŋ] [ˈfɛŋ] [sed] :
Ding Feng said :
丁 冯 说 :

丁奉曰:”

[ˈjuː; jʊ] [wɪl] [iːtʃ] [liːd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] .
You will each lead three thousand soldiers .
你 将要 每个 带领 三 千 士兵 .

汝等各领兵三千，

[ðə; ði] [ˈgærɪsn] [wʌz; wəz][ˈloʊkɛrtɪd] [ˈfaɪv] [li] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The garrison was located five li outside the village .
这 驻军 曾是 位于 五 里 外部 这 村庄 .

屯于寨外五里，

[ɪf] [ˈtʃuːnjuː] [ˈdæŋ][wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrŋ] [ˈhoʊm] . . .
If Chunyu Dan were to be defeated and return home . . .
如果 淳于 担 是 到 是 战败 和 返回 家 . . .

如淳于丹败回，

[ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər] [əˈraɪvɪŋ] .
Soldiers are arriving .
士兵 是 抵达 .

有兵赶来，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [aʊt] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ðəm; ðəm] .
They should go out to rescue them .
他们 应该 去 出去 到 救援 他们 .

当出救之，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [pərˈsuːd] .
But it cannot be pursued .
但 它 不能 是 追击 .

却不可追去。

" [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [led][ðer; ðər] [truːps] [əˈweɪ] . "
" The two generals led their troops away . "
" 这 二 将军们 引领 他们的 军队 离开 . "

“二将自引军去了。

[ˈmiːnwaɪl] , [æt; ət] [dʌsk] , [ˈtʃuːnjuː] [ˈdæŋ] . . .
Meanwhile , at dusk , Chunyu Dan . . .
同时 , 在 黄昏 , 淳于 担 . . .

却说淳于丹于黄昏时分，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [truːps] [ˈfɔːrwərd] ,
Leading the troops forward ,
领导 这 军队 向前 ,

领兵前进，

[wen] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
When we arrived at Shuzhai ,
什么时候 我们 到达的 在 - ,

到蜀寨时，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][pæst] [ˈmɪdnɑɪt] .
It was past midnight .
它 曾是 过去的 午夜 .

已三更之后。

[dæn] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['entər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['klæməɹ] .

Dan ordered his troops to enter with a clamor .
担 订购 他的 军队 到 进入 和 一个 叫嚣 。

丹令众军鼓噪而入。

[ˈfu:] [tɒŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈju:] [kæmp][tu:; tə] [əˈtæk] .

Fu Tong led his troops out of the Shu camp to attack .
傅 童 引领 他的 军队 出去 的 这 舒 营 到 攻击 。

蜀营内傅彤引军杀出，

[hi:; hi] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət] [tʃu:nju:] [dæn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .

He charged straight at Chunyu Dan with his spear .
他 带电 直的 在 淳于 担 和 他的 矛 。

挺枪直取淳于丹；

[dæn][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .

Dan was no match for him .
担 曾是 不 匹配 为了 他 。

丹敌不住，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] .

He turned his horse and returned .
他 转向 他的 马 和 返回 。

拨马便回。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] .

Suddenly , a loud shout rang out .
突然 ， 一个 大声 喊 响铃 出去 。

忽然喊声大震，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒəɹz] [blɑ:kt] [ðer; ðər] [wei] :

A troop of soldiers blocked their way :
一个 部队 的 士兵 已屏蔽 他们的 方式 。

一彪军拦住去路：

[ðə; ði][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈrɒŋ] .

The leading general was Zhao Rong .
这 领导 一般的 曾是 赵 荣 。

为首大将赵融。

[dæn] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [əˈwei] .

Dan made his way away .
担 制成 他的 方式 离开 。

丹夺路而走，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [bɔ:st] .

Most of the troops were lost .
最多 的 这 军队 是 丢失的 。

折兵大半，

[waɪl] ['wɔ:kɪŋ] ,

While walking ,
尽管 步行 ，

正走之间，

[ə; eɪ][bəænd][ʌv; əv] [bɑ:rˈberɪən] [ˈsoʊldʒəɹz] [blɑ:kt] [ðer; ðər] [wei] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] :

A band of barbarian soldiers blocked their way from behind the mountain :
一个 乐队 的 野蛮人 士兵 已屏蔽 他们的 方式 从 在后面 这 山 。

山后一彪蛮兵拦住：

[ðə; ði][ˈfɜ:rst][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] - .

The first general was Shamoke .
这 第一的 一般的 曾是 - 。

为首番将沙摩柯。

[dæn] [fɔ:tɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
Dan fought to the death and escaped .
担 战斗 到 这 死亡 和 逃脱 .

丹死战得脱，

[θri:] [ˈɑ:mɪz] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Three armies arrived from behind .
三 军队 到达的 从 在后面 .

背后三路军赶来。

[wen] [ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər] [faɪv] [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp] ,
When they were five li away from the camp ,
什么时候 他们 是 五 李 离开 从 这 营 ,

比及离营五里，

[wu:] [dʒʌŋ] , [su:] [ʃen] ,
Wu Jun , Xu Sheng ,
吴 俊 , 徐 盛 ,

吴军徐盛、

[dɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfeŋ] [əˈtækt] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
Ding and Feng attacked from both sides .
丁 和 冯 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

丁奉二人两下杀来，

[ðə; ði] [ˈʃu:] [tru:ps] [rɪˈtri:tɪd] .
The Shu troops retreated .
这 舒 军队 撤退 .

蜀兵退去，

[ðeɪ] [ˈreskjʊ:d] [tʃu:nju:] [dæn][ænd; ənd] [brɔ:t] [hɜ:r; hər] [bæk] [tu:; tə][kæmp] .
They rescued Chunyu Dan and brought her back to camp .
他们 获救 淳于 担 和 带来 她 后退 到 营 .

救了淳于丹回营。

[dæn] [ˈentərd] [ˈlʌ] [ʃu:n] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˈæroʊ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] [tu:; tə] [pli:d] [ˈɡɪlti] .
Dan entered Lu Xun with an arrow in his hand to plead guilty .
担 进入 鲁 迅 和 一个 箭 在 他的 手 到 恳求 有罪的 .

丹带箭入见陆逊请罪。

[ʃu:n] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

逊曰：

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [nɑ:tɪ] [jɔr; jər] [fɔ:lt] . "
" It is not your fault . "
" 它 是 不是 你的 过错 . "

“非汝之过也。

[aɪ][wɑ:ntɪ] [tu:; tə] [test] [ðə; ði] [ˈenəmi:z] [streŋkθs] [ænd; ənd] [ˈwɪknəsɪz] .
I want to test the enemy's strengths and weaknesses .
我 想 到 测试 这 敌人的 优势 和 弱点 .

吾欲试敌人之虚实耳。

[ðə; ði][plæn] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ˈʃu:]
The plan to defeat Shu
这 计划 到 击败 舒

破蜀之计，

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ʌp] [maɪ][maɪnd] .
I have made up my mind .
我 有 制成 向上 我的 头脑 .

吾已定矣。

[su:] [ʃen] , Xu Sheng , 徐 盛 ,	“徐盛、
[dɪŋ] [ˈfɛŋ] [sed] : Ding Feng said : 丁 冯 说 :	丁奉曰:”
[ðə; ði] [ˈʊ:] [ˈɑ:ɹmi][wʌz; wəz] [ˈpaʊərf(ə)] . The Shu army was powerful . 这 舒 军队 曾是 强大的 :	蜀兵势大，
[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [breɪk] . It is difficult to break . 它 是 难的 到 休息 :	难以破之，
[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ɔ:l] [fɔ:r; fər] [ˈnʌθɪŋ] , [rɪˈzʌltɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bɔ:s] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] . It was all for nothing , resulting in the loss of soldiers and generals . 它 曾是 全部 为了 没有什么 , 结果 在 这 损失 的 士兵 和 将军们 :	空自损兵折将耳。
[ʃu:n] [læft] [ænd; ənd] [sed] : Xun laughed and said : 迅 笑了 和 说 :	“逊笑曰:”
[maɪ][plæn] , My plan , 我的 计划 ,	吾这条计，
[bʌt; bət][aɪ ˈti:] [ˈkudnt] [bi:; bi] [ˈhɪd(ə)n] [frʌm; frəm][ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] . But it couldn't be hidden from Zhuge Liang . 但 它 不能 是 隐 从 诸葛亮 梁 :	但瞒不过诸葛亮耳。
[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz][nɑ:t][ðər; ðər] . Fortunately , this person was not there . 幸运的是 , 这 人 曾是 不是 那里 :	天幸此人不在，
[aɪ ˈti:] [ɪneɪbld] [em ˈi:][tu:; tə] [əˈtʃi:v] [greɪt] [səkˈses] . It enabled me to achieve great success . 它 已启用 我 到 达到 伟大的 成功 :	使我成大功也。
" [ðen] [hi:; hi] [əˈseɪmblɪd] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz][ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] , [tu:; tə] [rɪˈsi:v] " Then he assembled all the officers and soldiers , large and small , to receive " 然后 他 组装 全部 这 警官 和 士兵 , 大的 和 小的 , 到 收到 [ɔ:rdərz] : " orders : " 订单 :	“遂集大小将士听令：
[ʒu:] [ræn][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [ædˈvæns] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [baɪ] [ˈwɔ:tər] . Zhu Ran was ordered to advance his troops by water . 朱 兰 曾是 订购 到 进步 他的 军队 经过 水 :	使朱然于水路进兵，

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [ˌsaʊθ'iːstərli] [waɪnd] [waɪ] [bləʊ] [tə'mɑːroʊ] [ˌæftər'nuːn] .
A strong southeasterly wind will blow tomorrow afternoon .

一个 强的 东南 风 将要 吹 明天 下午 .

来日午后东南风大作，

[juːz] ['bəʊts] [tuː; tə] [ləʊd] [θætʃ]
Use boats to load thatch

使用 船 到 加载 苫

用船装载茅草，

[ækt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][plæn] ;
Act according to the plan ;

行为 根据 到 这 计划 ；

依计而行；

[hæn] [dæŋ] [led][æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [nɔːrθ] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] .
Han Dang led an army to attack the north bank of the river .

韩 当 引领 一个 军队 到 攻击 这 北 银行 的 这 河 .

韩当引一军攻江北岸，

[dʒəʊ] [taɪ] [led][æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] .
Zhou Tai led an army to attack the south bank of the Yangtze River .

周 泰 引领 一个 军队 到 攻击 这 南 银行 的 这 长江 河 .

周泰引一军攻江南岸，

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [held] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)l][ʌv; əv] [θætʃ] [ɪn][ðer; ðər][hænd] .
Each person held a bundle of thatch in their hand .

每个 人 握住 一个 捆 的 苫 在 他们的 手 .

每人手执茅草一把，

[kən'ternz] [ˈsʌlfər] [ænd; ənd] [ˌsɔːlt'piːtər] .
Contains sulfur and saltpeter .

包含 硫 和 硝 .

内藏硫黄焰硝，

[iːtʃ] ['kærid] [ə; eɪ][ˈfaɪər] [sɔːrs] .
Each carried a fire source .

每个 携带 一个 火 来源 .

各带火种，

[iːtʃ] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [ɡʌn] [ɔːr] [naɪf] .
Each wielded a gun or knife .

每个 挥舞 一个 枪 或者 刀 .

各执枪刀，

[wʌn]
one
—

—

[ɡoʊ] [ʌp] [tə'geðər]
Go up together

去 向上 一起

齐而上，

[bʌt; bət][ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['ʃuː] [kæmp] . . .
But upon arriving at the Shu camp . . .

但 之上 抵达 在 这 舒 营 . . .

但到蜀营，

[laɪt] [ðə; ði][ˈfaɪər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪnd] [æt; ət][jɔːr; jər] [bæk] ;
Light the fire with the wind at your back ;

光 这 火 和 这 风 在 你的 后退 ；

顺风举火；

[ˈfɔːrti] [ˈʃuː] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [ðer; ðər] .

Forty Shu soldiers were stationed there .
四十 舒 士兵 是 驻 那里 .

蜀兵四十屯，

[ˈoʊnli] [ˈtwenti] [ˈvɪlɪdʒəz] [wɜːr; wər] [bəːnd] .

Only twenty villages were burned .
仅有的 二十 村庄 是 烧伤 .

只烧二十屯，

[iːtʃ] [ˈvɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [bəːnd] [daʊn] .

Each village was burned down .
每个 村庄 曾是 烧伤 向下 .

每间一屯烧一屯。

[iːtʃ] [ˈɑːrmi][ˈjuːnɪt] [ˈkærid] [draɪ][ˈræʃnz; ˈreɪʃnz][ɪn] [ædˈvæns] .

Each army unit carried dry rations in advance .
每个 军队 单元 携带 干燥 口粮 在 进步 .

各军预带干粮，

[noʊ] [rɪˈtri:t] [ɪz] [pərˈmɪtɪd] .

No retreat is permitted .
不 撤退 是 允许 .

不许暂退，

[pərˈsu:t] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,

Pursuit day and night ,
追逐 天 和 夜晚 ,

昼夜追袭，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [ˈkæptʃərd] [lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ] [brɪˈfɔːr] [ˈstɑːpɪŋ] .

They only captured Liu Bei before stopping .
他们 仅有的 捕获 刘 贝 前 停止 .

只擒了刘备方止。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈɔːrdər] ,

The generals listened to the military order ,
这 将军们 听着 到 这 军队 命令 ,

众将听了军令，

[iːtʃ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd] [left] .

Each accepted the plan and left .
每个 公认 这 计划 和 左边 .

各受计而去。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][fɜːrst] [bɜːrd] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kæmp] [ˈpɒndəɪŋ] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪˈfi:t]
Meanwhile , the First Lord was in the imperial camp pondering a plan to defeat
同时 , 这 第一的 主 曾是 在 这 帝国 营 沉思 一个 计划 到 击败

[wuː] .

Wu .
吴 .

却说先主正在御营寻思破吴之计，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] [flæg] [əˈpɪrd] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [tent] .

Suddenly , the central army flag appeared before the tent .
突然 , 这 中央 军队 旗帜 出现 前 这 帐篷 .

忽见帐前中军旗幡，

[aɪ ˈtiː] [fɔːlz] [ˈoʊvər] [wɪˈðəʊt] [wɪnd] .

It falls over without wind .
它 瀑布 超过 没有 风 .

无风自倒。

[ðen] [hi:; hi] [æskt] ['tʃen] [dʒi] :
Then he asked Cheng Ji :
然后 他 问 程 季 :

乃问程畿曰：

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] ['oʊmən]['sɪgnɪfaɪ] ?
What does this omen signify ?
什么 做 这 预兆 表示 ？

“此为何兆？ ”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

畿曰：

" [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [wu:]['soʊldʒərz][ɑ:r; ər] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [reɪd] ['aʊər; ɑ:r][kæmp] [tə'naɪt] ? "
" Could it be that Wu soldiers are coming to raid our camp tonight ? "
" 可以 它 是 那 吴 士兵 是 未来 到 袭击 我们的 营 今晚 ？ "

“夜今莫非吴兵来劫营？ ”

[ðə; ðɪ][fɜ:rst] [bɜ:rd] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [kɪld] [læst] [naɪt] . "
" They were all killed last night . "
" 他们 是 全部 被杀 最后的 夜晚 . "

“昨夜杀尽，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [kʌm] [ə'gen] ?
How dare you come again ?
如何 敢 你 来 再次 ？

安敢再来？ ”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

畿曰：

" [ɪf] ['lʌ] [ʃu:n] [wɜ:ɹ; wər][tu:; tə] [test] [ðə; ðɪ] ['enəmi] . . . "
" If Lu Xun were to test the enemy . . . "
" 如果 鲁 迅 是 到 测试 这 敌人 . . . "

“倘是陆逊试敌，

[wʌt] [tu:; tə][du:] ?
What to do ?
什么 到 做 ？

奈何？ ”

[ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ][wu:]['soʊldʒərz][hæd; həd] [ɔ:l] [gɔ:n]
A messenger from the mountain reported that the Wu soldiers had all gone
一个 信使 从 这 山 据报道 那 这 吴 士兵 有 全部 已消失
[ɪ:'stwərd] [ə'ɒ:n] [ðə; ðɪ] ['maʊntnsaɪd] .
eastward along the mountainside .
向东 沿着 这 山坡 .

人报山上远远望见吴兵尽沿山望东去了。

[ðə; ði][fɜ:rst] [bɜ:rd] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; ei] [feɪnt] . "
" This is a feint . "
" 这 是 一个 佯攻 . "

“此是疑兵。”

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ˈevriwʌn] [tu; tə] [rɪˈmeɪn] [stɪl] .
He ordered everyone to remain still .
他 订购 每个人 到 保持 仍然 .

令众休动，

[laɪf] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rtʃən]
Life and fortune
生活 和 财富

命关兴、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [baʊ] [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈkævəlɪrɪmən] [ɑ:n][æn; ən] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [tʊr] .
Zhang Bao led five hundred cavalrymen on an inspection tour .
张 包 引领 五 百 骑兵 在 一个 检查 旅游 .

张苞各引五百骑出巡。

[æt; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,

黄昏时分，

[gwɑ:n] [ˈɪŋ] [rɪˈplaɪd] :
Guan Xing replied :
关 邢 回复 :

关兴回奏曰：

" [ə; ei][ˈfaɪər] [broʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][dʒi:ˈæŋˈbeɪ][kæmp] . "
" A fire broke out in the Jiangbei camp . "
" 一个 火 打破 出去 在 这 江北 营 . "

“江北营中火起。”

[ðə; ði][fɜ:rst] [ˈempərər] [ˈɜ:rdʒəntli] [ˈɔ:rdərd] [gwɑ:n] [ˈɪŋ] [tu; tə][goʊ][tu; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði]
The First Emperor urgently ordered Guan Xing to go to the north bank of the
这 第一的 皇帝 紧急 订购 关 邢 到 去 到 这 北 银行 的 这
[ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] .
Yangtze River .
长江 河 .

先主急令关兴往江北，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [baʊ] [went] [tu; tə][dʒi:ˈæŋˈnɑ:n] .
Zhang Bao went to Jiangnan .
张 包 去 到 江南 .

张苞往江南，

[tu; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [tru:θ] :
To investigate the truth :
到 调查 这 真相 :

探看虚实：

" [ɪf] [ˈwu:z] [tru:ps] [əˈraɪv] . . . "
" If Wu's troops arrive . . . "
" 如果 吴氏 军队 到达 . . . "

“倘吴兵到时，

[ə; eɪ] [pra:mpɪt] [rɪ'plaɪ] [ɪz] ['pa:səb(ə)] .
A prompt reply is possible .
一个迅速的回复是可能的 .

可急回报。”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] [ænd; ənd] [left] .
The two generals accepted the order and left .
这二将军们公认这命令和左边 .
二将领命去了。

[æt; ət] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] ,
At the beginning of the night ,
在这开始的这夜晚 ,

初更时分，

[ə; eɪ] [ˌsaʊθ'i:stərli] [wɪnd] ['sʌd(ə)nli] [pɪkt] [ʌp] .
A southeasterly wind suddenly picked up .
一个东南风突然挑选向上 .
东南风骤起。

[ˈfaɪər] [broʊk] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [left] [flæŋk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kæmp] .
Fire broke out at the left flank of the imperial camp .
火打破出去在这左边侧翼的这帝国营 .
只见御营左屯火发。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] ,
Just as they were about to save him ,
只是作为他们是关于到节省他 ,
方欲救时，

[ə'hʌðər] [ˈfaɪər] [broʊk] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [raɪt] ['gærɪsn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kæmp] .
Another fire broke out at the right garrison of the Imperial Camp .
其他火打破出去在这正确的驻军的这帝国营 .
御营右屯又火起。

[ðə; ði] [wɪnd] [wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈfaɪər] [wʌz; wəz] ['ɜ:rdʒənt] .
The wind was strong and the fire was urgent .
这风曾是强的和这火曾是紧迫的 .
风紧火急，

[ɔ:l] [ðə; ði] [tri:z] [ɑ:r; ər] ['kʌvəd] .
All the trees are covered .
全部这树木是涵盖 .

树木皆着，

[ðə; ði] [ˈʃaʊts] [wɜ:r; wər] ['defnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这喊叫是震耳欲聋 .
喊声大震。

[ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm] [bəʊθ] ['gærɪsnz] ['mɑ:tɪt] [aʊt] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli] .
The troops from both garrisons marched out simultaneously .
这军队从两个都驻军行军出去同时地 .
两屯军马齐出，

[ðeɪ] [fled] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kæmp] .
They fled the imperial camp .
他们逃亡这帝国营 .
奔离御营中，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] ['træmpld] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The imperial guards trampled each other .
这帝国守卫践踏每个其他 .
御营军自相践踏，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði][ded] [ɪz] [ʌn'hoʊn] .
The number of the dead is unknown .
这 数字 的 这 死的 是 未知 .

死者不知其数。

[ˈwu:z] [tru:ps] [ə'raɪvd] ['leɪtər] .
Wu's troops arrived later .
吴氏 军队 到达的 之后 .

后面吴兵杀到，

[ænd; ənd] [hu:] [noʊz] [haʊ] ['meni] [tru:ps] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ðeɪ] [hæd; həd] .
And who knows how many troops and horses they had .
和 WHO 知道 如何 许多 军队 和 马匹 他们 有 .

又不知多少军马。

[ðə; ði][fɜ:rst] [bɜ:rd] ['heɪstɪli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
The First Lord hastily mounted his horse .
这 第一的 主 草草 安装 他的 马 .

先主急上马，

[wen] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] ['fɛŋ] [ʃi:z] [kæmp] ,
When he went to Feng Xi's camp ,
什么时候 他 去 到 冯 xi 的 营 ,

奔冯习营时，

[fleɪmz] [ɪ'rʌptɪd] [ɪn] [ʃi:z] [kæmp] .
Flames erupted in Xi's camp .
火焰 爆发 在 xi 的 营 .

习营中火光连天而起。

[ˌdʒi:'æŋ'nɑ:n]
Jiangnan
江南

江南、

[ˌdʒi:'æŋ'beɪ]
Jiangbei
江北

江北，

[aɪ 'ti:] [ʃaɪnz] [laɪk] [ðə; ði] [sʌn] .
It shines like the sun .
它 闪耀 喜欢 这 太阳 .

照耀如同白日。

[ˈfɛŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ['hɜ:ɾɪdli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [led] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n][ˈraɪdərz] [ə'weɪ] .
Feng Xi hurriedly mounted his horse and led several dozen riders away .
冯 习 匆匆 安装 他的 马 和 引领 一些 打 骑手 离开 .

冯习慌上马引数十骑而走，

[dʒʌst] [ðen] , [wu:][ˈdʒen(ə)rəl][su:] [ʃɛŋz] [ˈɑ:ɾmi] [ə'raɪvd] .
Just then , Wu general Xu Sheng's army arrived .
只是 然后 , 吴 一般的 徐 盛氏 军队 到达的 .

正逢吴将徐盛军到，

[ðeɪ] [fɔ:t] ['fɜ:slɪ] [ə'genst] [i:tʃ] [ʌðər] .
They fought fiercely against each other .
他们 战斗 激烈地 反对 每个 其他 .

敌住厮杀。

[ðə; ði][fɜ:rst] [bɜ:rd] [hæz; həz] [meɪd] [hɪz; ɪz] [dɪ'sɪz(ə)n] .
The First Lord has made his decision .
这 第一的 主 有 制成 他的 决定 .

先主见了，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [west] .
He turned his horse and headed west .
他 转向 他的 马 和 标题 西方 .
拨马投西便走。

[suː] [ʃen] [əˈbændənd] [ˈfɛŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
Xu Sheng abandoned Feng Xi .
徐 盛 弃 冯 习 .
徐盛舍了冯习，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] [ɪn] [pərˈsuːt] .
They led their troops in pursuit .
他们 引领 他们的 军队 在 追逐 .
引兵追来。

[ðə; ði][bɜːrd][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] .
The lord was in a panic .
这 主 曾是 在 一个 恐慌 .
先主正慌，

[əˈnʌðər] [ˈɑːrmi] [blɑːkt] [ðer; ðər] [wei] .
Another army blocked their way .
其他 军队 已屏蔽 他们的 方式 .
前面又一军拦住，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪŋ] [ˈfɛŋ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][wuː] .
It was Ding Feng , a general of Wu .
它 曾是 丁 冯 , 一个 一般的 的 吴 .
乃是吴将丁奉，

[ə; eɪ][ˈpɪnsər] [əˈtæk] .
A pincer attack .
一个 钳子 攻击 .
两下夹攻。

[ðə; ði][fɜːrst] [bɜːrd] [wʌz; wəz] [ˈgretli] [əˈlɑːrmd] .
The First Lord was greatly alarmed .
这 第一的 主 曾是 非常 惊慌 .
先主大惊，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [roʊd] [ɑːn] [ˈeni] [saɪd] .
There was no road on any side .
那里 曾是 不 路 在 任何 边 .
四面无路。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][laʊd] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a loud shout rang out .
突然 , 一个 大声 喊 响铃 出去 .
忽然喊声大震，

[wʌŋ] [truːp] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
One troop broke through the encirclement .
一 部队 打破 通过 这 包围 .
一彪军杀入重围，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [baʊ] .
It was Zhang Bao .
它 曾是 张 包 .
乃是张苞，

[ðeɪ] [seɪvd] [ðə; ði][ˈfɔːrmər] [bɜːrd] .
They saved the former lord .
他们 已保存 这 以前的 主 .
救了先主，

[hiː; hi][led][ðə; ði][ɪmˈpɪriəl][gɑːrdz][ɑːn][ə; eɪ][ˈwɜːrlwɪnd] .
He led the Imperial Guards on a whirlwind .
他 引领 这 帝国 卫兵 在 一个 旋风 .
引御林军奔走。

[ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɑːses] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,
正行之间，

[əˈnʌðər][ˈɑːrmi][hæz; həz][əˈraɪvd] .
Another army has arrived .
其他 军队 有 到达的 .
前面一军又到，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈfuː][tɒŋ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ˈʃuː] .
He was Fu Tong , a general of Shu .
他 曾是 傅 童 , 一个 一般的 的 舒 .
乃蜀将傅彤也，

[ðeɪ][dʒɔɪnd][ˈfɔːrsɪz][ænd; ənd][ˈmɑːtʃt][təˈgeðər] .
They joined forces and marched together .
他们 加入 力量 和 行军 一起 .
合兵一处而行。

[wuː][bɪŋ][pəˈsuːd][ðəm; ðəm][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Wu Bing pursued them from behind .
吴 必应 追击 他们 从 在后面 .
背后吴兵追至。

[ðə; ði][ˈfɜːrst][ɒːrd][əˈraɪvd][æt; ət][ə; eɪ][ˈmaʊnt(ə)n] ,
The First Lord arrived at a mountain ,
这 第一的 主 到达的 在 一个 山 ,
先主前到一山，

.
Ma'anshan .
马鞍山 .
名马鞍山。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][baʊ]
Zhang Bao
张 包
张苞、

[wen][ˈfuː][tɒŋ][ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði][ˈfɔːrmər][ɒːrd][tuː; tə][ɡoʊ][ʌp][ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n] ,
When Fu Tong invited the former lord to go up the mountain ,
什么时候 傅 童 受邀 这 以前的 主 到 去 向上 这 山 ,
傅彤请先主上的山时，

[ʃaʊts][roʊz][əˈgen][frʌm; frəm][ðə; ði][fʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n] :
Shouts rose again from the foot of the mountain :
喊叫 玫瑰 再次 从 这 脚 的 这 山 :
山下喊声又起：

[ˈlʌ][ˈʃuːnz][lɑːrdʒ][fɔːrs] ,
Lu Xun's large force ,
鲁 荀的 大的 力量 ,
陆逊大队人马，

[səˈraʊnd] .
Surround Ma'anshan .
环绕 马鞍山 .
将马鞍山围住。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ]
Zhang Bao
张 包

张苞、

[ˈfuː] [tʊŋ] [daɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .
Fu Tong died at the mountain pass .
傅 童 死亡 在 这 山 经过 ；

傅彤死据山口。

[ðə; ði] [fɜːrst] [ˈempərər] [geɪzd] [əˈpɑːn] [ðə; ði] [ˈendləs] [ˈfleɪmz] [ˈspredɪŋ] [əˈkrɒːs] [ðə; ði] [fiːldz] .
The First Emperor gazed upon the endless flames spreading across the fields .
这 第一的 皇帝 凝视 之上 这 无尽的 火焰 传播 穿过 这 字段 ；

先主遥望遍野火光不绝，

[kɔːpsɪz] [paɪld] [ʌp] ,
Corpses piled up ,
尸体 堆积 向上 ；

死尸重叠，

[daʊn] [ðə; ði] [ˈsaɪ, ˈeːseɪˈaɪ] [ˈrɪvər] .
Down the Sai River .
向下 这 赛 河 ；

塞江而下。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wuː] [bɪŋ] [ðen] [set] [ˈfaɪər] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ɪn] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nɪz] .
Wu Bing then set fire to the mountains in all directions .
吴 必应 然后 放 火 到 这 山脉 在 全部 方向 ；

吴兵又四下放火烧山，

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [ˈskætəd] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
The soldiers scattered in disarray .
这 士兵 疏散 在 混乱 ；

军士乱窜，

[ðə; ði] [fɜːrst] [ˌbɜːrd] [wʌz; wəz] [əˈlɑːrmd] .
The First Lord was alarmed .
这 第一的 主 曾是 惊慌 ；

先主惊慌。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ɪn] [ðə; ði] [ˈfaɪərleɪt] , [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [led] [ˈsevrəl] [ˈraɪdərz] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Suddenly , in the firelight , a general led several riders up the mountain .
突然 ； 在 这 火光 ； 一个 一般的 引领 一些 骑手 向上 这 山 ；

忽然火光中一将引数骑杀上山来，

[lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Look at it ,
看 在 它 ；

视之，

[ðɪs] [ɪz] [ɡwɑːn] [ˈʃɪŋ] .
This is Guan Xing .
这 是 关 邢 ；

乃关兴也。

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [æskt] :
He knelt down and asked :
他 跪下 向下 和 问 ；

兴伏地请曰：

" [ˈfaɪərlaɪt] [əˈprəʊtʃt] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] . "

" Firelight approached from all sides . "

" 火光 接近 从 全部 侧面 . "

“四下火光逼近，

[du:][nɑ:t][stɑ:p][fɔ:r; fər] [tu:] [lɔ:ŋ] .

Do not stop for too long .

做 不是 停止 为了 也 长的 .

不可久停。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [prəʊˈsi:d] [tu:; tə] - [ˈsɪti] [ɪˈmi:diətli] .

Your Majesty , please proceed to Baidi City immediately .

你的 威严 , 请 继续 到 - 城市 立即地 .

陛下速奔白帝城，

" [wi:; wi][kæn; kən] [ˈgæðər] [mɔ:r] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] . "

" We can gather more troops and horses . "

" 我们 能 收集 更多的 军队 和 马匹 . "

再收军马可也。”

[ðə; ði][fɜ:rst] [lɔ:rd] [sed] :

The First Lord said :

这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [rɪr] ? "

" Who dares to cover the rear ? "

" WHO 敢于 到 覆盖 这 后部 ? "

“谁敢断后？ ”

[ˈfu:] [tɒŋ] [rɪˈpɔ:rtɪd] :

Fu Tong reported :

傅 童 据报道 :

傅彤奏曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ][fɔ:r; fər] [ðɪs] ! "

" I am willing to die for this ! "

" 我 是 愿意的 到 死 为了 这 ！ "

“臣愿以死当之！ ”

[ðæt] [ˈi:vniŋ] ,

That evening ,

那 晚上 ,

当日黄昏，

[gwɑ:n] [ˈɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] .

Guan Xing was in front .

关 邢 曾是 在 正面 .

关兴在前，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [baʊ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,

Zhang Bao is in the middle ,

张 包 是 在 这 中间 ,

张苞在中，

[li:v] [ˈfu:] [tɒŋ] [tu:; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [rɪr] .

Leave Fu Tong to cover the rear .

离开 傅 童 到 覆盖 这 后部 .

留傅彤断后，

[prəˈtekt] [ðə; ði][ˈfɔ:rmər] [lɔ:rd] ,

Protect the former lord ,

保护 这 以前的 主 ,

保着先主，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They charged down the mountain .
他们 带电 向下 这 山 .

杀下山来。

[ˈsi:ɪŋ] [ðer; ðər][lɔ:rd] [ˈfli:ɪŋ] , [wu:] [bɪŋ] . . .
Seeing their lord fleeing , Wu Bing
看到 他们的 主 逃离 , 吴 必应 . . .

吴兵见先主奔走，

[ˈevriwʌn] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kleɪm] [ˈkredit] .
Everyone wanted to claim credit .
每个人 通缉 到 宣称 信用 .

皆要争功，

[i:tʃ] [led][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ] ,
Each led a large army ,
每个 引领 一个 大的 军队 ,

各引大军，

[ˈkʌvəriŋ] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,
Covering the sky and the earth ,
覆盖 这 天空 和 这 地球 ,

遮天盖地，

[tʃeɪs] [ˈwestwərd] .
Chase westward .
追赶 向西 .

往西追赶，

[ðə; ði][fɜ:rst] [lɔ:rd] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [rɪˈmu:v] [ðer; ðər][roʊbz] [ænd; ənd][ˈɑ:rmər] .
The First Lord ordered all soldiers to remove their robes and armor .
这 第一的 主 订购 全部 士兵 到 消除 他们的 长袍 和 盔甲 .

先主令军士尽脱袍铠，

[ðeɪ] [blɔ:kt] [ðə; ði][roʊd] [ænd; ənd][set][,aɪˈti:][ɑ:n][ˈfaɪər] .
They blocked the road and set it on fire .
他们 已屏蔽 这 路 和 放 它 在 火 .

塞道而焚，

[tu:; tə] [kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
To cut off the rear of the army .
到 切 离开 这 后部 的 这 军队 .

以断后军。

[waɪl] [ˈrʌŋɪŋ] [əˈraʊnd] ,
While running around ,
尽管 跑步 大约 ,

正奔走间，

[ðə; ði] [ˈʃaʊts] [wɜ:z; wər] [ˈdefniŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震，

[wu:][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈzu:] [ræn] [led][æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [əˈtæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] .
Wu general Zhu Ran led an army to attack from the riverbank .
吴 一般的 朱 兰 引领 一个 军队 到 攻击 从 这 河岸 .

吴将朱然引一军从江岸边杀来，

[blɔ:k] [ðer; ðər] [pæθ] .
Block their path .
堵塞 他们的 小路 .

截住去路。

[ðə; ði][fɜ:rst] [lɔ:rd] [kɔ:ld] [aʊt] :
The First Lord called out :
这 第一的 主 称为 出去 :

先主叫曰：

" [aɪ] [wɪl] [daɪ] [hɪr] ! "
" I will die here ! "
" 我 将要 死 这里 ! "

“朕死于此矣！”

[gwɑ:n] [ˈɪŋ] ,
Guan Xing ,
关 邢 ,

关兴、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [baʊ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [hɔ:rs] - [ˈraɪdɪŋ] [ˈkɔ:nflɪkt] .
Zhang Bao charged into a horse - riding conflict .
张 包 带电 进入 一个 马 - 骑术 冲突 .

张苞纵马冲突，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ʃɑ:t] [bæk] [baɪ][ə; eɪ] [heɪl] [ʌv; əv][ˈæərəʊs] .
They were shot back by a hail of arrows .
他们 是 射击 后退 经过 一个 冰雹 的 箭头 .

被乱箭射回，

[i:tʃ] [wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ˈɪndʒərd] .
Each was seriously injured .
每个 曾是 严重地 受伤 .

各带重伤，

[wi; wi] [ˈkæna:t] [breɪk] [θru:] .
We cannot break through .
我们 不能 休息 通过 .

不能杀出。

[ʃaʊts] [roʊz] [əˈgen] [frʌm; frəm][brˈhaɪnd] .
Shouts rose again from behind .
喊叫 玫瑰 再次 从 在后面 .

背后喊声又起，

[ˈlʌ] [ʃu:n] [led][hɪz; ɪz][ˈɑ:ɹmi] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæli] [tu;; tə] [əˈtæk] .
Lu Xun led his army out of the valley to attack .
鲁 迅 引领 他的 军队 出去 的 这 谷 到 攻击 .

陆逊引大军从山谷中杀来。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði][lɔ:(r)dʒ][ˈpæɪnɪk] ,
In the midst of the lord's panic ,
在 这 中间 的 这 领主的 恐慌 ,

先主正慌急之间，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [brˈɡɪnɪŋ] [tu;; tə] [ˈlaɪtn] .
The sky was already beginning to lighten .
这 天空 曾是 已经 开始 到 减轻 .

此时天色已微明，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [əˈhed] [wɜ:r; wər] [ˈdefɪnɪŋ] .
The shouts ahead were deafening .
这 喊叫 前方 是 震耳欲聋 .

只见前面喊声震天，

[ˈzu:] [rænz] [tru:ps] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði] [rəˈvi:n] [wʌn][ˈæftər] [əˈhʌðər] .
Zhu Ran's troops fell into the ravine one after another .
朱 兰的 军队 跌倒 进入 这 峡谷 一 后 其他 .

朱然军纷纷落涧，

[ˈroʊlɪŋ] [ˈrɑːks] :
Rolling rocks :
滚动 岩石 :

滚滚投岩：

[wʌn] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [kɪld] [ˈpiːp(ə)l] .
One troop of soldiers killed people .
一 部队 的 士兵 被杀 人们 :

一彪军杀人，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
They came to the rescue .
他们 来了 到 这 救援 :

前来救驾。

[ðə; ði] [lert] [lɔːrd] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
The late Lord was overjoyed ,
这 晚的 主 曾是 欣喜若狂 ,

先主大喜，

[lʊk] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈziˌlɒŋ] [ʌv; əv] [ˌtʃɑːŋˈʃɑːn] .
He was Zhao Zilong of Changshan .
他 曾是 赵 紫龙 的 长山 :

乃常山赵子龙也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [wʌz; wəz][ɪn] , [ˈsiːtʃwɑːn] .
At that time , Zhao Yun was in Jiangzhou , Sichuan .
在 那 时间 , 赵 云 曾是 在 江州 , 四川 :

时赵云在川中江州，

[wen] [wuː] ,
Wen Wu ,
温 吴 ,

闻吴、

[ˈʃuː] [fɔːt] [ə; eɪ][wɔːr] .
Shu fought a war .
舒 战斗 一个 战争 :

蜀交兵，

[soʊ][hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] [aʊt] ;
So he led his army out ;
所以 他 引领 他的 军队 出去 ;

遂引军出；

[ˈsʌd(ə)nli] , [fleɪmz] [[ɑːt] [ɪntuː][ðə; ði][skɑɪ][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] .
Suddenly , flames shot into the sky from the southeast .
突然 , 火焰 射击 进入 这 天空 从 这 东南 :

忽见东南一带火光冲天，

[ˈjʌn] [[ɪn] [wʌz; wəz] [ˈstɑːrtld] .
Yun Xin was startled .
云 新 曾是 惊慌 :

云心惊，

[əbˈzɜːrv] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] ,
Observe from a distance ,
观察 从 一个 距离 ,

远远探视，

[aɪ][dəʊnt][wɑːnt][ðə; ði][ˈfɔːrmər][ˈlɔːrd][tuː; tə][biː; bi] [træpt] .
I don't want the former lord to be trapped .
我 不 想 这 以前的 主 到 是 被困 .
不想先主被困，

[ˈjʌn] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] [ˈbreɪvli] .
Yun charged forward bravely .
云 带电 向前 勇敢地 .
云奋勇冲杀而来。

[ˈlʌ] [ˈjuːn] [hɜːrd] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] ,
Lu Xun heard that it was Zhao Yun ,
鲁 迅 听到 那 它 曾是 赵 云 ,
陆逊闻是赵云，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈɑːrmi][tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
He immediately ordered the army to retreat .
他 立即地 订购 这 军队 到 撤退 .
急令军退。

[ɪn][ðə; ði][mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] ,
In the midst of the battle ,
在 这 中间 的 这 战斗 ,
云正杀之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi][met] [ˈzuː] [ræn] .
Suddenly , he met Zhu Ran .
突然 , 他 遇见 朱 兰 .
忽遇朱然，

[ðen] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] ;
Then engage in battle ;
然后 从事 在 战斗 ;
便与交锋；

[nɑːt] [wʌn] ,
Not one ,
不是 一 ,
不一合，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [spɪr] [θrʌst] , [ˈzuː] [ræn][wʌz; wəz] [nɑːkt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
With a single spear thrust , Zhu Ran was knocked off his horse .
和 一个 单身的 矛 推力 , 朱 兰 曾是 敲门 离开 他的 马 .
一枪刺朱然于马下，

[ˈskætər] [ðə; ði][wuː][ˈsoʊldʒərz] .
Scatter the Wu soldiers .
分散 这 吴 士兵 .
杀散吴兵，

[ˈreskjʊː] [ðə; ði][ˈfɔːrmər][ˈlɔːrd] ,
Rescue the former lord ,
救援 这 以前的 主 ,
救出先主，

[ðeɪ] [wɔːkt] [tɔːrdz] - [ˈsɪti] .
They walked towards Baidi City .
他们 步行 向 - 城市 .
望白帝城而走。

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈlɔːrd] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :
先主曰：

[ɔːl'doʊ] [aɪ] [ɪ'skeɪpt]
Although I escaped
虽然 我 逃脱

“朕虽得脱，

[wʌt] [wɪl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][duː] ?
What will the generals and soldiers do ?
什么 将要 这 将军们 和 士兵 做 ？

诸将士将奈何？ ”

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰：

" [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz][bɪ'hɑɪnd] . "
" The enemy is behind . "
" 这 敌人 是 在后面 . "

“敌军在后，

[aɪ 'tiː] [fʊd; fəd] [nɑːt][biː; bi] [dɪ'leɪd] ['eni] [bːŋgər] .
It should not be delayed any longer .
它 应该 不是 是 延迟 任何 更长 .

不可久迟。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] ['entər] - ['sɪti] [tuː; tə] [rest] .
Your Majesty , please enter Baidi City to rest .
你的 威严 , 请 进入 - 城市 到 休息 .

陛下且入白帝城歇息，

" [aɪ] [wɪl] [liːd] [truːps] [ə'gen] [tuː; tə] ['reskjʊː] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] . "
" I will lead troops again to rescue the generals . "
" 我 将要 带领 军队 再次 到 救援 这 将军们 . "

臣再引兵去救应诸将。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['oʊnli][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɔːr][soʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrmər] ['ruːlərz] [men] ['entərd] - ['sɪti] .
At this time , only a hundred or so of the former ruler's men entered Baidi City .
在 这 时间 , 仅有的 一个 百 或者 所以 的 这 以前的 统治者的 男人 进入 - 城市 .

此时先主仅存百余人入白帝城。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [preɪzd] ['lʌ] [ˈjuːn] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised Lu Xun , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 鲁 迅 , 说 :

后人 有诗 赞 陆逊曰：

" ['hoʊldɪŋ] [spiə] [ænd; ənd] [wiːldɪŋ] [ˈfaɪər] , [ðeɪ] [ˈbroʊk] [θruː] [ðə; ði] ['enəmiːz] [ɪnˈkæmpmənt] . "
" Holding spears and wielding fire , they broke through the enemy's encampment . "
" 保持 长矛 和 挥舞 火 , 他们 打破 通过 这 敌人的 营地 . "

“持矛举火破连营，

[ˈjuːˈɑːnˈdeɪ] [fled] [tuː; tə] - ['sɪti] [ɪn] [ˌdespəˈreɪʃn] .
Xuande fled to Baidi City in desperation .
宣德 逃亡 到 - 城市 在 绝望 .

玄德 穷奔 白帝城。

[wʌns] [ɪts] [feɪm] [əˈstɑːnɪʃt] [ˈʃuː] [ænd; ənd] [ˈweɪ] . . .
Once its fame astonished Shu and Wei . . .
一次 它是 名声 惊讶 舒 和 魏 . . .

一旦 威名 惊 蜀魏，

[kɪŋ] [wuː][dɪd][nɑːt] [rɪˈspekt] [sˈkɒləz] .
King Wu did not respect scholars .
国王 吴 做过 不是 尊重 学者们 .

吴王 宁不 敬 书生。”

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈfu:] [tɒŋ] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [rɪr] .
Meanwhile , Fu Tong covered the rear .
同时 , 傅童 涵盖 这 后部 :

却说傅彤断后，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈwu:z] [ˈɑ:rmɪ] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
They were surrounded by Wu's army from all sides .
他们 是 包围 经过 吴氏 军队 从 全部 侧面 :

被吴军八面围住。

[dɪŋ] [ˈfɛŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Ding Feng shouted :
丁 冯 喊叫 :

丁奉大叫曰：

[ˈkaʊntləs] [ˈsi:tʃwɑ:n] [ˈsoʊldʒərz] [daɪd] .
Countless Sichuan soldiers died .
无数 四川 士兵 死亡 :

“川兵死者无数，

[ˈmeni] [səˈrendəd] .
Many surrendered .
许多 投降 :

降者极多，

[jɔːr; jər] [ɔ:rd] [ˈlju:] [bi i ˈaɪ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃəd] .
Your lord Liu Bei has been captured .
你的 主 刘 贝 有 到过 捕获 :

汝主刘备已被擒获，

[naʊ] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [ɪɡˈzɔ:stɪd] [ænd; ænd] [ˈaɪsəleɪtɪd] .
Now you are exhausted and isolated .
现在 你 是 筋疲力尽的 和 孤立 :

今汝力穷势孤，

[waɪ] [nɑ:t] [səˈrendər] [ˈsu:nər] !
Why not surrender sooner !
为什么 不是 投降 很快 !

何不早降！ ”

[ˈfu:] [tɒŋ] [rɪˈbju:kt] :
Fu Tong rebuked :
傅 童 责备 :

傅彤叱曰：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hæŋ] [ˈdaɪnəsti] , "
" I am a general of the Han Dynasty , "
" 我 是 一个 一般的 的 这 韩 王朝 , "

“吾乃汉将，

" [wɒd] [ju:; jʊ] [ˈwɪlɪŋli] [səbˈmɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [wu:] [dɔ:gz] ? "
" Would you willingly submit to the Wu dogs ? "
" 会 你 心甘情愿 提交 到 这 吴 狗 ? "

安肯降吴狗乎！ ”

[wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn] [hænd] [ænd; ænd] [hɔ:rs] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈredi] ,
With spear in hand and horse at the ready ,
和 矛 在 手 和 马 在 这 准备好 ,

挺枪纵马，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ðə; ði] [ˈfu:] [ˈɑ:rmɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ænd] [ˈdespəreɪt] [ˈbæt(ə)] ,
Leading the Shu army in a fierce and desperate battle ,
领导 这 舒 军队 在 一个 凶猛的 和 绝望的 战斗 ,

率蜀军奋力死战，

[nɒʊ] [les] [ðæŋ; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] ,
No less than a hundred rounds ,
不 较少的 比 一个 百 回合 ,

不下百余合，

[kənˈflɪkts] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈpɑ:rtiz]
Conflicts between the parties
冲突 之间 这 各方

往来冲突，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ɪmˈpɑ:səb(ə)][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
It is impossible to escape .
它 是 不可能的 到 逃脱 .

不能得脱。

[tɒŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Tong sighed and said :
童 叹了口气 和 说 :

彤长叹曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [naʊ] [æt; ət] [rest] ! "
" I am now at rest ! "
" 我 是 现在 在 休息 ! "

“吾今休矣！”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hi:; hi] [ˈvɑ:mɪtɪd] [blʌd] .
He vomited blood .
他 呕吐 血 .

口中吐血，

[hi:; hi] [daɪd] [ɪn][ðə; ði][wu:] [ˈɑ:rmɪ] .
He died in the Wu army .
他 死亡 在 这 吴 军队 .

死于吴军之中。

[ˈleɪtər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [preɪzd] [ˈfu:] [tɔ:ŋz] [ˈpoʊəm] , [ˈseɪɪŋ] :
Later generations praised Fu Tong's poem , saying :
之后 几代人 赞扬 傅 钊 诗 , 说 :

后人赞傅彤诗曰：

" [ðə; ði] [greɪt] [ˈbæt(ə)] [bɪˈtwi:n] [wu:][ænd; ənd] [ˈfu:] [æt; ət] [jaɪlɪŋ] "
" The great battle between Wu and Shu at Yiling "
" 这 伟大的 战斗 之间 吴 和 舒 在 夷陵 "

“彝陵吴蜀大交兵，

[ˈlʌ] [ʃu:n] [dɪˈvaɪzɪd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə][bɜ:rn][,aɪ ˈti:] [daʊn] .
Lu Xun devised a plan to burn it down .
鲁 迅 设计 一个 计划 到 烧伤 它 向下 .

陆逊施谋用火焚。

[hi:; hi][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd][wu:][ðə; ði][dɔ:g][ˈi:v(ə)n][ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] .
He cursed Wu the dog even on his deathbed .
他 被诅咒的 吴 这 狗 甚至 在 他的 临终 .

至死犹然骂吴狗，

[ˈfu:] [tɒŋ] [ˈtru:li] [dɪˈzɜ:rvz] [tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:ld] [ə; eɪ][hæŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Fu Tong truly deserves to be called a Han general .
傅 童 真的 值得 到 是 称为 一个 韩 一般的 .

傅彤不愧汉将军。”

[ˈtʃɛŋ] [dʒi] , [ðə; ði] [ˈu:] -
Cheng Ji , the Shu Jijiu
程 季 , 这 舒 -

蜀祭酒程畿，

[hi;; hi] [roʊd] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] .
He rode a horse to the riverbank .
他 骑 一个 马 到 这 河岸 。

匹马奔至江边，

[ˈkɔ:lɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈneɪvɪ] [tu;; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Calling on the navy to attack the enemy ,
呼叫 在 这 海军 到 攻击 这 敌人 。

招呼水军赴敌，

[wu:] [bɪŋ] [ðen] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Wu Bing then caught up with them .
吴 必应 然后 捕捉 向上 和 他们 。

吴兵随后追来，

[ðə; ði][ˈneɪv(ə)l] [ˈfɔ:rsɪz] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [fled] .
The naval forces scattered and fled .
这 海军 力量 疏散 和 逃亡 。

水军四散奔逃。

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈri:dʒən] [kɔ:ld] [aʊt] :
The governor of the capital region called out :
这 州长 的 这 首都 地区 称为 出去 。

畿部将叫曰：

" [ˈwu:z] [ˈɑ:rmɪ][hæz; həz] [əˈraɪvd] ! "
" Wu's army has arrived ! "
" 吴氏 军队 有 到达的 ！ "

“吴兵至矣！

" [ˈtʃænsləɹ] [ˈtʃɛŋ] , [ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] ! "
" Chancellor Cheng , hurry up and leave ! "
" 校长 程 , 匆忙 向上 和 离开 ！ "

程祭酒快走罢！ ”

[dʒi] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Ji angrily said :
季 愤怒地 说 。

畿怒曰：

" [sɪns] [ðə; ði][b:rd] [led] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] . . . "
" Since the lord led the army . . . "
" 自从 这 主 引领 这 军队 ．．． "

“吾自从主上出军，

[ðeɪ] [ˈnevər] [fled] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈenəmi] !
They never fled from the enemy !
他们 绝不 逃亡 从 这 敌人 ！

未尝赴敌而逃！ ”

[brˈfɔ:r] [hi;; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 。

言未毕，

[ˈwu:z] [tru:ps] [əˈraɪvd] [ˈsʌd(ə)nli] .
Wu's troops arrived suddenly .
吴氏 军队 到达的 突然 。

吴兵骤至，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [aʊt] .
There was no way out .
那里 曾是 不 方式 出去 .

四下无路，
[dʒi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
Ji drew his sword and committed suicide .
季 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 .
畿拔剑自刎。

[ə; eɪ]['leɪtər]['pəʊət] [preɪzd] [,aɪ 'ti:] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰:
" ['dʒenərəs] ['tʃeŋ] , [ðə; ði] [tʃi:f] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv]['si:tʃwɑ:n] "
" Generous Cheng , the Chief Minister of Sichuan "
" 慷慨的 程 , 这 首席 部长 的 四川 "

“慷慨蜀中程祭酒，
[hi:; hi] [left] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [sɔ:rd] [tu:; tə] ['ænsər] [ðə; ði] ['kɪŋz] [kɔ:l] .
He left behind a sword to answer the king's call .
他 左边 在后面 一个 剑 到 回答 这 国王的 称呼 .
身留一剑答君王。

[ʌn'weɪvərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv]['deɪndʒər] ,
Unwavering in the face of danger ,
坚定不移 在 这 脸 的 危险 ,
临危不改平生志，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [wɪl] [læst] [fər'evər] .
His fame will last forever .
他的 名声 将要 最后的 永远 .
博得声名万古香。”

[ʃi:] - ,
Shi Wuban ,
史 - ,

时吴班、
[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [bɪ'sɪdʒd] [jɑ:lɪŋ] ['sɪti] .
Zhang Nanjiu besieged Yiling City .
张 - 被围困 夷陵 城市 .
张南久围彝陵城，

['sʌd(ə)nli] ['feŋ] [saɪ,zai,kʰsaɪ,gzai] [ə'raɪvd] .
Suddenly Feng Xi arrived .
突然 冯 习 到达的 .
忽冯习到，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['ju:] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
It is said that the Shu army was defeated .
它 是 说 那 这 舒 军队 曾是 战败 .
言蜀兵败，

[soʊ][hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ] [tu:; tə] ['reskju:] [ðə; ði] ['fɔ:rmər] [bɔ:rd] .
So he led his army to rescue the former lord .
所以 他 引领 他的 军队 到 救援 这 以前的 主 .
遂引军来救先主，

[sʌn] ['hwa:n][wʌz; wəz] ['faɪnəli] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Sun Huan was finally able to escape .
太阳 欢 曾是 最后 有能力的 到 逃脱 .
孙桓方才得脱。

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[æz; əz] ['fɛŋ] [ɜ:r; ər][wʌz; wəz] ['wɔ:kiŋ] ,
As Feng Er was walking ,
作为 冯 呃 曾是 步行 ,

冯二将正行之间，

[wu:][ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər] [əˈtækiŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
Wu soldiers are attacking from the front .
吴 士兵 是 攻击 从 这 正面 .

前面吴兵杀来，

[sʌn] ['hwa:n] [əˈtækt] [frʌm; frəm][biˈhaɪnd] , [ɪˈmɜ:rdʒiŋ] [frʌm; frəm] [jɑ:lɪŋ] ['sɪti] .
Sun Huan attacked from behind , emerging from Yiling City .
太阳 欢 遭到攻击 从 在后面 , 新兴 从 夷陵 城市 .

背后孙桓从彝陵城杀出，

[ə; eɪ] ['pɪnsər] [əˈtæk] .
A pincer attack .
一个 钳子 攻击 .

两下夹攻。

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][næn; nɑ:n] ,
Zhang Nan ,
张 楠 ,

张南、

['fɛŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [fɔ:t] [bæk] ['fɪrsli] .
Feng Xi fought back fiercely .
冯 习 战斗 后退 激烈地 .

冯习奋力冲突，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ,
Unable to escape ,
无法 到 逃脱 ,

不能得脱，

[hi:; hi] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kɛrɑ:s] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] .
He died in the chaos of battle .
他 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .

死于乱军之中。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [preɪzd] [,aɪ 'ti:] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰：

['fɛŋ] - [ɪz] [ʌn'pærələld] .
Feng Xizhong is unparalleled .
冯 - 是 无与伦比 .

“冯习忠无二，

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [ænd; ænd] ['ʃaʊ] [ʃwa:ŋ] .
Zhang Nanyi and Shao Shuang .
张 - 和 邵 双 .

张南义少双。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['wɪliŋ] [tu:; tə][daɪ][ɑ:n][ðə; ði] ['bætflɪ:ld] .
He was willing to die on the battlefield .
他 曾是 愿意的 到 死 在 这 战场 .

沙场甘战死，

[ðer; ðər] [feɪm] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membər] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
Their fame will be remembered throughout history .
他们的 名声 将要 是 记得 自始至终 历史 .
史册共流芳。”

[wuː][bəən] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] .
Wu Ban broke through the encirclement .
吴 禁止 打破 通过 这 包围 .
吴班杀出重围，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [pər'suːd] [baɪ][wuː]['soʊldʒərz] [ə'gen] ;
They were pursued by Wu soldiers again ;
他们 是 追击 经过 吴 士兵 再次 ;
又遇吴兵追赶；

['fɔːrtʃənətli] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .
Fortunately , Zhao Yun came to his aid .
幸运的是 , 赵 云 来了 到 他的 援助 .
幸得赵云接着，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['reskjʊː] - ['sɪti] .
They went to rescue Baidi City .
他们 去 到 救援 - 城市 .
救回白帝城去了。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɑːr'berɪən] [kɪŋ] [neɪmd] - .
At that time , there was a barbarian king named Shamoke .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 野蛮人 国王 命名 - .
时有蛮王沙摩柯，

[ə; eɪ] [loʊn] [hɔːrs] ['gæləps] [ə'lɔːŋ] .
A lone horse gallops along .
一个 孤独 马 疾驰 沿着 .
匹马奔走，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['dɔːrɪŋ] [dʒəʊ] [taɪz] [taɪm] ,
It was during Zhou Tai's time ,
它 曾是 期间 周 泰的 时间 ,
正逢周泰，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] .
They fought for more than twenty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 .
战二十余合，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] ['taɪlənd] .
He was killed by Thailand .
他 曾是 被杀 经过 泰国 .
被泰所杀。

['ʃuː] ['dʒen(ə)rəl][diː'ju] ['lʌ] ,
Shu general Du Lu ,
舒 一般的 杜 鲁 ,
蜀将杜路，

['liːuː] ['nɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [ɔːl] [sə'rendərd] [tuː; tə][wuː] .
Liu Ning and his men all surrendered to Wu .
刘 宁 和 他的 男人 全部 投降 到 吴 .
刘宁尽皆降吴。

[ɔːl][ðə; ði] [prə'vɪzɪnz] , ['fɑːdər] , [ænd; ənd] ['weɪpənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃuː] [kæmp]
All the provisions , fodder , and weapons of the Shu camp
全部 这 条款 , 饲料 , 和 武器 的 这 舒 营
蜀营一应粮草器仗，

[saɪz][nɑ:t] [stɔ:rd] .
Size not stored .
尺寸 不是 存储 .

尺寸不存。

[ˈʊ:] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsi:tʃwɑ:n][ˈsoʊldʒərz]
Shu generals and Sichuan soldiers .
舒 将军们 和 四川 士兵 .

蜀将川兵，

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)] [sə'rendərd] .
Countless people surrendered .
无数 人们 投降 .

降者无数。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈleɪdi] [sʌn] [wʌz; wəz][ɪn][wu:] .
At that time , Lady Sun was in Wu .
在 那 时间 , 女士 太阳 曾是 在 吴 .

时孙夫人在吴，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈfi:t] [æt; ət] [ʒəʊtɪŋ] ,
Upon hearing of the defeat at Xiaoting ,
之上 听力 的 这 击败 在 小婷 ,

闻猊亭兵败，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fɔ:ls] [ˈru:mər] [ðæt] [ðə; ði][fɜ:rst] [ˈempərəɹ] [daɪd][ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
It was a false rumor that the First Emperor died in the army .
它 曾是 一个 错误的 谣言 那 这 第一的 皇帝 死亡 在 这 军队 .

讹传先主死于军中，

[soʊ] [ðeɪ] [droʊv] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] .
So they drove to the riverbank .
所以 他们 驾驶 到 这 河岸 .

遂驱车至江边，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈwestwərd] , [aɪ] [wi:p] .
Looking westward , I weep .
寻找 向西 , 我 哭泣 .

望西遥哭，

[hi:; hi] [draʊnd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
He drowned himself in the river .
他 溺水 他自己 在 这 河 .

投江而死。

[ˈleɪtər] [ˌdʒɛnɚˈeɪʃənz] [bɪlt] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] .
Later generations built a temple on the riverbank .
之后 几代人 建造 一个 寺庙 在 这 河岸 .

后人立庙江滨，

[aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ˈraɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈheroʊɪn] .
It is called the Shrine of the Heroine .
它 是 称为 这 神社 的 这 女英雄 .

号曰梟姬祠。

[ðoʊz] [hu:] [stɪl] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈti:] [roʊt] [ə; eɪ][ˈpoʊəm][ɪn] [ləˈment] :
Those who still discuss it wrote a poem in lament :
那些 WHO 仍然 讨论 它 写道 一个 诗 在 哀叹 :

尚论者作诗叹之曰：

" [ðə; ði][fɜ:rst] [lɔ:(r)dz] [tru:ps] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] - [ˈsɪti] . "
" The First Lord's troops returned to Baidi City . "
" 这 第一的 主场 军队 返回 到 - 城市 . "

“先主兵归白帝城，

[ðə; ði] ['leɪdɪ] , [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'zæstər] , ['sækrɪfaɪst] [hɜ:r; hər][laɪf] .
The lady , upon hearing of the disaster , sacrificed her life .
这 女士 , 之上 听力 的 这 灾难 , 牺牲 她 生活 :
夫人闻难独捐生。

[ðə; ði] [stɪl] [stɪl] [stændz] [ɑ:n][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
The stele still stands on the riverbank .
这 碑 仍然 站立 在 这 河岸 :
至今江畔遗碑在，

[hɜ:r; hər] [neɪm] [wɪl] [fər'evər] [bi:; bi] [rɪ'membər] [æz; əz][ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['wʊmən] .
Her name will forever be remembered as a virtuous woman .
她 姓名 将要 永远 是 记得 作为 一个 有德行的 女士 :
犹著千秋烈女名。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第127/181页

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈlʌ] [ˈju:n] [əˈtʃi:vɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] .
Meanwhile , Lu Xun achieved a great victory .
同时 , 鲁 迅 已达成 一个 伟大的 胜利 .

却说陆逊大获全功，

[li:d] [ðə; ði] [vɪkˈtɔ:riəs] [ˈɑ:rmɪ] .
Lead the victorious army .
带领 这 胜利者 军队 .

引得胜之兵，

[pəɹˈsu:] [ˈwestwəɹd] .
Pursue westward .
追求 向西 .

往西追袭。

[nɑ:t] [fɑ:r] [frʌm; frəm] - [pæs] ,
Not far from Kuiguan Pass ,
不是 远的 从 - 经过 ,

前离夔关不远，

[ˈju:n] [sɔ:] [ˈmaʊntɪnz] [ænd; ɛnd] [ə; eɪ] [ˈrɪvəɹ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Xun saw mountains and a river in front of him on horseback .
迅 锯 山脉 和 一个 河 在 正面 的 他 在 马背 .

逊在马上看见前面临山傍江，

[ə; eɪ] [ˈmɜ:rdəɹəs] [ˈɔ:ɹə]
A murderous aura
一个 杀人犯 灵气

一阵杀气，

[sɔ:ɹɪŋ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [skaɪ] ;
Soaring into the sky ;
翱翔 进入 这 天空 ;

冲天而起；

[hi; hi] [ðen] [reɪnd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [lʊkt] [bæk] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] , [ænd; ɛnd] [sed] :
He then reined in his horse , looked back at his generals , and said :
他 然后 勒住 在 他的 马 , 看起来 后退 在 他的 将军们 , 和 说 :

遂勒马回顾众将曰：

[ðer; ðəɹ] [mʌst; məst] [bi; bi] [æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [əˈhed] .
There must be an ambush ahead .
那里 必须 是 一个 伏击 前方 .

“前面必有埋伏，

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ædˈvæns] [ˈræʃli] .
The army should not advance rashly .
这 军队 应该 不是 进步 贸然 .

三军不可轻进。”

[ðæt] [ɪz] , [rɪˈtri:tɪŋ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] ,
That is , retreating more than ten miles ,
那 是 , 撤退 更多的 比 十 英里 ,

即倒退十余里，

[ɪn][æn; ən][ˈoʊpən] [ˈeriə] ,
In an open area ,
在 一个 打开 区域 ,

于地势空阔处，

[əˈreɪndʒd] [ɪn][fɔːrmeɪ(ə)n] ,
Arranged in formation ,
安排 在 形成 ,

排成阵势，

[tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈɑːrmi] ;
To defend against the enemy army ;
到 保卫 反对 这 敌人 军队 ;

以御敌军；

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [ˈskaʊts] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
He immediately dispatched scouts to investigate .
他 立即地 已派出 侦察兵 到 调查 .

即差哨马前去探视。

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ˈmɪləteri] [ˈsetlmənts] [ˈloʊkətɪd][ðer; ðər] .
The report stated that there were no military settlements located there .
这 报告 声明 那 那里 是 不 军队 定居点 位于 那里 .

回报并无军屯在此，

[ʃuːn] [dɪd][nɑːt] [bɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .
Xun did not believe it .
迅 做过 不是 相信 它 .

逊不信，

[dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [klaɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [lʊk] [əˈraʊnd] .
Dismount and climb to a high place to look around .
下马 和 爬 到 一个 高的 地方 到 看 大约 .

下马登高望之，

[ðə; ði] [ˈmɜːrdərəs] [ɪnˈtent] [ˌriːˈsəːfɪst] .
The murderous intent resurfaced .
这 杀人犯 意图 重新浮出水面 .

杀气复起。

[ʃuːn] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈθɜːroʊ] [ɪgˌzæmɪˈneiʃ(ə)n] .
Xun then ordered a thorough examination .
迅 然后 订购 一个 彻底 考试 .

逊再令人仔细探视，

[ðə; ði] [ˈskaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] .
The scouts reported back .
这 侦察兵 据报道 后退 .

哨马回报，

[ðer; ðər][wɒz; wəz][noʊ][wʌn] [ɔːr] [ˈeni] [hɔːrs] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There was no one or any horse in front of them .
那里 曾是 不 一 或者 任何 马 在 正面 的 他们 .

前面并无一人一骑。

[ʃuːn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [set] .
Xun saw that the sun was about to set .
迅 锯 那 这 太阳 曾是 关于 到 放 .

逊见日将西沉，

[ðə; ði] [ˈmɜːrdərəs] [ˈɔːrə] [ɪnˈtensɪfaɪd] .
The murderous aura intensified .
这 杀人犯 灵气 加强 .

杀气越加，

[ˌheɪzɪˈteɪʃ(ə)n] [ɪn][maɪ] [ˈhɑːrt] ,
Hesitation in my heart ,
犹豫 在 我的 心 ,

心中犹豫，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [men] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ˈfɜːrðər] .
He sent his trusted men to investigate further .
他 发送 他的 可信 男人 到 调查 更远 .

令心腹人再往探看。

[ðə; ðɪ] [rɪˈpɔːrt] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli] [ˈerti] [ɔːr] [ˈnaɪnti] [paɪlz] [ʌv; əv] [ˈskætərd] [ˈrɑːks]
The report stated that there were only eighty or ninety piles of scattered rocks
这 报告 声明 那 那里 是 仅有的 八十 或者 九十 堆 的 疏散 岩石
[əˈbɔːŋ] [ðə; ðɪ] [ˈrɪvərbæŋk] .
along the riverbank .
沿着 这 河岸 .

回报江边止有乱石八九十堆，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [men] [ɔːr] [ˈhɔːrsɪz] .
There were no men or horses .
那里 是 不 男人 或者 马匹 .

并无人马。

[sʌn] [ˌdiːˈeɪ] [ˈdaʊtɪd] ,
Sun Da doubted ,
太阳 达 怀疑 ,

逊大疑，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ][ˈlʊk(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ˌaɪˈtiː] .
He ordered the local people to inquire about it .
他 订购 这 当地的 人们 到 查询 关于 它 .

令寻土人问之。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)l] [əˈraɪvd] .
Several people arrived .
一些 人们 到达的 .

有数人到。

[ʃuːn] [æskt] :
Xun asked :
迅 问 :

逊问曰：

[huː] [paɪld] [ʌp] [ðɪːz] [ˈrʌbl] ?
Who piled up these rubble ?
WHO 堆积 向上 这些 瓦砾 ?

“何人将乱石作堆？

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [ˈmɜːrdərəs] [ˈɔːrə] [ˈeməneɪt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [paɪl] [ʌv; əv] [ˈrʌbl] ?
How could a murderous aura emanate from a pile of rubble ?
如何 可以 一个 杀人犯 灵气 发出 从 一个 桩 的 瓦砾 ?

如何乱石堆中有杀气冲起？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈneɪtɪvz] [sed] :
The natives said :
这 本地人 说 :

土人曰：

[ðə; ði] [plɛɪs] [nɛɪm] [hɪr] [ɪz] - .
The place name here is Yufupu .
这 地方 姓名 这里 是 - .

“此处地名鱼腹浦。

[wen] ['dʒu:geɪ] [ljɑ:n] ['entərd] ['si:tʃwɑ:n] ,
When Zhuge Liang entered Sichuan ,
什么时候 诸葛亮 梁 进入 四川 ,

诸葛亮入川之时，

[ðeɪ] [droʊv] [ðer; ðər] [tru:ps] [hɪr] .
They drove their troops here .
他们 驾驶 他们的 军队 这里 .

驱兵到此，

[ðeɪ] [tʊk] [stoʊnz] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] [ðem; ðəm][ɪn] [fɔ:r'meɪ(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] [bi:tʃ] .
They took stones and arranged them in formation on the beach .
他们 采取 石头 和 安排 他们 在 形成 在 这 海滩 .

取石排成阵势于沙滩之上。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hi; hi][ɔ:f(ə)n][hæd; həd] [klaʊdz] [ʌv; əv][mɪst] .
From then on , he often had clouds of mist .
从 然后 在 , 他 经常 有 云 的 薄雾 .

自此常常有气如云，

[,aɪ 'ti:] [bɪ'ɡɪnz] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
It begins from within .
它 开始 从 之内 .

从内而起。”

['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['ʌ] [ju:n]
After hearing this , Lu Xun
后 听力 这 , 鲁 迅

陆逊听罢，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [led] ['dʌzənz] [ʌv; əv]['raɪdərz][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [stoʊn] [fɔ:r'meɪ(ə)n]
They mounted their horses and led dozens of riders to see the stone formation
他们 安装 他们的 马匹 和 引领 几十个 的 骑手 到 看 这 石头 形成
.
.
.

上马引数十骑来看石阵，

[ɪ'mɪ:diətli] [ɑ:n][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
Immediately on the hillside ,
立即地 在 这 山坡 ,

立马于山坡之上，

[bʌt; bət][aɪ][kʊd; kəd] [si:] [frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rek(ə)nɪz] .
But I could see from all directions .
但 我 可以 看 从 全部 方向 .

但见四面八方，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv] [dɔ:z] [ænd; ənd] ['entrənsɪz] .
They all have doors and entrances .
他们 全部 有 门 和 入口 .

皆有门有户。

[ju:n] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Xun laughed and said :
迅 笑了 和 说 :

逊笑曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ] [trɪk] [tuː; tə] [dɪ'si:v] ['pi:p(ə)] : "
" **This is merely a trick to deceive people** . "

" 这 是 仅仅 一个 诡计 到 欺骗 人们 : "

" [wʌt] [gʊd] [wʊd] [ðæt] [du:] ?
What good would that do ?
什么 好的 会 那 做 ?
有何益焉！ "

[hiː; hi] [ðen] [led] ['sevrəl] ['raɪdərz] [daʊn] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
He then led several riders down the hillside .
他 然后 引领 一些 骑手 向下 这 山坡 :

遂引数骑下山坡来，
[wiː; wi] [went] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [stoʊn] [fɔːrmeɪ(ə)n] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
We went straight into the stone formation to take a look .
我们 去 直的 进入 这 石头 形成 到 拿 一个 看 :

直入石阵观看。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

部将曰：

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['setɪŋ] .
The sun is setting .
这 太阳 是 环境 :

“日暮矣，

[pliːz] [rɪ'tɜːn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)] , [ˈɡʌvərnər] .
Please return as soon as possible, Governor .
请 返回 作为 很快 作为 可能的 , 州长 :
请都督早回。”

[ʃuːn] [fæŋ] ['waːntɪd] [tuː; tə][ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ɛnd] [faɪt] .
Xun Fang wanted to go out and fight .
迅 方 通缉 到 去 出去 和 斗争 :

逊方欲出阵，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [ə'roʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 :

忽然狂风大作，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

一霎时，

[sænd][ænd; ɛnd] [stoʊnz] [fluː] .
Sand and stones flew .
沙 和 石头 飞翔 :

飞沙走石，

['kʌvərɪŋ] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ɛnd][ðə; ði] [ɜːrθ] .
Covering the sky and the earth .
覆盖 这 天空 和 这 地球 :

遮天盖地。

[bʌt; bət][wʌn][kʊd; kəd] [siː] ['streɪndʒli] [ˈfeɪpt] , ['dʒæɡɪd] ['rɑːks] .
But one could see strangely shaped, jagged rocks .
但 一 可以 看 奇怪的 形状 , 锯齿状 岩石 :

但见怪石嵯峨，

[ðə; ði] [nɑ:rlɪd] ['bræntʃɪz] [rɪ'zemb(ə)] [swɔ:dz] ;
The gnarled branches resemble swords ;
这 盘根错节的 分支 类似 剑 ;

槎枒似剑；

[ðə; ði][sænd] [stændz] [ɑ:n][ðə; ði] [sɔɪl] ,
The sand stands on the soil ,
这 沙 站立 在 这 土壤 ,

横沙立土，

['leɪər] [ə'pɑ:n] ['leɪər] , [laɪk] ['maʊntɪnz] ;
Layer upon layer , like mountains ;
层 之上 层 , 喜欢 山脉 ;

重叠如山；

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɜ:rdʒɪŋ] [weɪvz]
The sound of the river and the surging waves
这 声音 的 这 河 和 这 滔滔 波浪

江声浪涌，

[ʌɪ 'ti:] ['saʊndɪd] [laɪk] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sɔ:rd] [drʌm] .
It sounded like the sound of a sword drum .
它 听起来 喜欢 这 声音 的 一个 剑 鼓 .

有如剑鼓之声。

[ʃu:n] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɪ'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xun was greatly surprised and said :
迅 曾是 非常 惊讶 和 说 :

逊大惊曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər][dʒu:geɪ] [li'æŋz] [plæn] ! "
" I have fallen for Zhuge Liang's plan ! "
" 我 有 倒下 为了 诸葛亮 梁氏 计划 ! "

“吾中诸葛之计也！ ”

[wen] ['i:gər] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] ,
When eager to return ,
什么时候 渴望的 到 返回 ,

急欲回时，

[ðer; ðər][ɪz] ['nəʊwər] [tu:; tə][gəʊ] .
There is nowhere to go .
那里 是 无处 到 去 .

无路可出。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['wʌndərɪŋ] ,
Just as they were wondering ,
只是 作为 他们 是 好奇 ,

正惊疑间，

['sʌd(ə)nli] , [æn; ən][ʊəld][mæn] [ə'pɪrd] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:rs] .
Suddenly , an old man appeared standing in front of the horse .
突然 , 一个 老的 男人 出现 常设 在 正面 的 这 马 .

忽见一老人立于马前，

[hi:; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [dʌz] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [ɪn'tend] [tu:; tə] [breɪk] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ? "
" Does the general intend to break out of this formation ? "
" 做 这 一般的 打算 到 休息 出去 的 这 形成 ? "

“将军欲出此阵乎？ ”

[ˈuːn] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

逊曰：

" [meɪ] [ðə; ði] [ˈeldə] [liːd] [ðə; ði] [wei] . "
May the elder lead the way . "
" 可能 这 长老 带领 这 方式 . "

“愿长者引出。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [wɔːkt] [ˈsloʊli] , [ˈliːnɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [keɪn] .
The old man walked slowly , leaning on his cane .
这 老的 男人 步行 缓慢地 , 倾斜 在 他的 甘蔗 .

老人策杖徐徐而行，

[ˈwɔːkɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [əˈreɪ] ,
Walking out of the stone array ,
步行 出去 的 这 石头 大批 ,

径出石阵，

[ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [nɑːt] [kɔːz] [ˈeni] [ˈhɪndrəns] .
It does not cause any hindrance .
它 做 不是 原因 任何 障碍 .

并无所碍，

[send] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Send it to the hillside .
发送 它 到 这 山坡 .

送至山坡之上。

[ˈuːn] [æskt] :
Xun asked :
迅 问 :

逊问曰：

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈeldə] ?
Who is this elder ?
WHO 是 这 长老 ?

“长者何人？ ”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [rɪˈplaɪd] :
The old man replied :
这 老的 男人 回复 :

老人答曰：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - , [ðə; ði] [ˈfɑːðə] - [ɪn] - [bɪ] [ʌv; əv][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] . "
I am Huang Chengyan , the father - in - law of Zhuge Liang . "
" 我 是 黄 - , 这 父亲 - 在 - 法律 的 诸葛亮 梁 . "

“老夫乃诸葛孔明之岳父黄承彦也。

[wen] [maɪ] [sʌŋ] - [ɪn] - [bɪ] [went] [tuː; tə][ˈsiːtʃwɑːn][ɪn][ðə; ði][pæst] ,
When my son - in - law went to Sichuan in the past ,
什么时候 我的 儿子 - 在 - 法律 去 到 四川 在 这 过去的 ,

昔小婿入川之时，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [stoʊn] [əˈreɪ] [hɪr] .
Set up a stone array here .
放 向上 一个 石头 大批 这里 .

于此布下石阵，

[neɪmd] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪ,græm] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Named the Eight Trigrams Formation .
命名 这 八 三卦 形成 .

名八阵图。

[rɪˈpiːtɪd] [eɪt] [ɡeɪts] ,
Repeated eight gates ,
重复 八 大门 ,

反复八门，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] -
According to the principles of Dunjia
根据 到 这 原则 的 -

按遁甲休、

[bɔːrn] ,
born ,
出生 ,

生、

[hɜːrt] ,
hurt ,
伤害 ,

伤、

[diːˈju] ,
Du ,
杜 ,

杜、

[siːn] ,
scene ,
场景 ,

景、

[daɪ] ,
die ,
死 ,

死、

[ʃɔːk] ,
shock ,
震惊 ,

惊、

[ˈoʊpən] .
open .
打开 .

开。

[ˈevri] [deɪ] , [ˈevri] [ˈaʊər]
Every day , every hour
每一个 天 , 每一个 小时

每日每时，

[ʌnpɪrɪˈdɪktəb(ə)l] [ˈtʃeɪndʒɪz]
Unpredictable changes
不可预测的 变化

变化无端，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈkɑːmpərəb(ə)l][tuː; tə] - , - [eɪˈliːt; rɪˈliːt] [truːps] .
It is comparable to 100 , 000 elite troops .
它 是 可比 到 - , - 精英 军队 .

可比十万精兵。

[bɪˈfɔːr] [ˈliːvɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临去之时，

[hiː; hi] [wʌns] [ɪn'strʌktɪd] [em 'iː] :
He once instructed me :
他 一次 指示 我 :

曾分付老夫道：

[ˈleɪtər] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈiːstərn] [wuː][gɑːt] [bɔːst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Later , a general of Eastern Wu got lost in the battle .
之后 , 一个 一般的 的 东 吴 得到 丢失的 在 这 战斗 :

后有东吴大将迷于阵中，

[duː][nɑːt] [lʊr] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
Do not lure him out .
做 不是 饵 他 出去 :

莫要引他出来。

[aɪ][eɪ 'em] [ˈkɑːntent] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈrɑːks] .
I am content to live on the mountain rocks .
我 是 内容 到 居住 在 这 山 岩石 :

老夫适于山岩之上，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈentər] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [deθ] ,
Seeing the general enter through the gate of death ,
看到 这 一般的 进入 通过 这 门 的 死亡 ,

见将军从死门而入，

[prɪ'zuːməbli] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʌnfə'miliər] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Presumably they are unfamiliar with this formation .
想必 他们 是 陌生 和 这 形成 :

料想不识此阵，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi][ˌmɪs'led] .
They will surely be misled .
他们 将要 一定 是 被误导 :

必为所迷。

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [fɑːnd][ʌv; əv] [ˈduːɪŋ] [gʊd] [diːdz] .
I have always been fond of doing good deeds .
我 有 总是 到过 喜爱 的 正在做 好的 契约 :

老夫平生好善，

[ʌn'ɛɪb(ə)][tuː; tə] [ber] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈperiʃ] [hɪr] ,
Unable to bear seeing the general perish here ,
无法 到 熊 看到 这 一般的 沦 这里 ,

不忍将军陷没于此，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ 'tiː][ɪz] [spə'sɪfɪkli] [ɪntrə'duːst] [frʌm; frəm][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [laɪf] .
Therefore , it is specifically introduced from the Gate of Life .
所以 , 它 是 具体来说 介绍 从 这 门 的 生活 :

故特自生门引出也。”

[juːn] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

逊曰：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [ˈevər] [ˈlɜːrniɪd] [ðɪs] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ? "
" Have you ever learned this formation ? "
" 有 你 曾经 学习 这 形成 ? " "

“公曾学此阵法否？ ”

[ˈhwæn, 'hwaːŋ] - [sed] :
Huang Chengyan said :
黄 - 说 :

黄承彦曰：

" [ˈendləs] [ˈtʃeɪndʒɪz] "
" **Endless changes** "
" 无尽的 变化 "

“变化无穷，

" [aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː bi] [ˈlɜːrɪd] . "
" **It cannot be learned** . "
" 它 不能 是 学习 . "

不能学也。”

[ʃuːn] [ˈhɜːrɪdli] [dɪsˈmaʊntɪd] , [bəʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] , [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrɪd] .
Xun hurriedly dismounted , bowed in gratitude , and returned .
迅 匆匆 下马 , 鞠躬 在 感激 , 和 返回 .

逊慌忙下马拜谢而回。

[ˈleɪtər] , [diːˈjuː][ˈfuː] [roʊt] [ə; eɪ][ˈpoʊəm] [ðæt] [sed] :
Later , Du Fu wrote a poem that said :
之后 , 杜 傅 写道 一个 诗 那 说 :

后杜工部有诗曰：

" [hɪz; ɪz] [əˈtʃiːvmənts] [ˈraɪv(ə)] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] . "
" **His achievements rivaled those of the Three Kingdoms** . "
" 他的 成就 竞争对手 那些 的 这 三 王国 . "

“功盖三分国，

[ðə; ðɪ] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ɪz] [ˈfeɪməs] .
The Eight Trigrams Formation is famous .
这 八 三卦 形成 是 著名的 .

名成八阵图。

[ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] [flaʊz] [ɑːn] , [bʌt; bət][ðə; ðɪ] [stoʊnz] [duː][ˈnɑːt] [tɜːrɪn] .
The river flows on , but the stones do not turn .
这 河 流量 在 , 但 这 石头 做 不是 转动 .

江流石不转，

[ðə; ðɪ] [rɪˈɡret] [laɪz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfeɪljər] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [wuː] .
The regret lies in the failure to conquer Wu .
这 后悔 谎言 在 这 失败 到 征服 吴 .

遗恨失吞吴。”

[ˈlʌ] [ʃuːn] [rɪˈtɜːrɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][kæmp] .
Lu Xun returned to the camp .
鲁 迅 返回 到 这 营 .

陆逊回寨，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [kɒŋˈmɪŋ] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈdræɡən] ! "
" **Kongming is truly a hidden dragon !** "
" 孔明 是 真的 一个 隐 龙 ! "

“孔明真卧龙也！

[aɪ] [ˈkænɒt] [mætʃ] [ðæt] !
I cannot match that !
我 不能 匹配 那 !

吾不能及！ ”

[soʊ][hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə] [beɪs] .
So he ordered the troops to return to base .
所以 他 订购 这 军队 到 返回 到 根据 .

于是下令班师。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰:

" [l'ju:] [baɪz] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfɔ:rsɪz] [wɜ:ɪ; wər] [ɪg'zɔ:stɪd] . "
" Liu Bei's army was defeated and his forces were exhausted . "
" 刘 贝的 军队 曾是 战败 和 他的 力量 是 筋疲力尽的 . "

“刘备兵败势穷，

[bi'sɪdʒd] [ɪn][wʌn] [ˈsɪti]
Besieged in one city
被围困 在 一 城市

困守一城，

[wi; wi] [ʃʊd; ʃəd] [si:z] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu; tə] [straɪk] .
We should seize the opportunity to strike .
我们 应该 抢占 这 机会 到 罢工 :

正好乘势击之；

[naʊ] , [ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [stoʊn] [fɔ:r'meɪ(ə)n] , [ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] .
Now , upon seeing the stone formation , they retreated .
现在 , 之上 看到 这 石头 形成 , 他们 撤退 :

今见石阵而退，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也? ”

[ʃu:n] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

逊曰:

" [aɪ][dɪd][nɑ:t] [rɪ'tri:t] [bɪ'keɪz, bɪ'kɔ:z][aɪ][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ; "
" I did not retreat because I was afraid of the stone formation ; "
" 我 做过 不是 撤退 因为 我 曾是 害怕的 的 这 石头 形成 ; "

“吾非惧石阵而退；

[aɪ] [prɪ'dɪkt] [ðæt] [ˈkɑʊ][paɪ] , [ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv] [ˈweɪ] ,
I predict that Cao Pi , the ruler of Wei ,
我 预测 那 曹 丕 , 这 统治者 的 魏 ,

吾料魏主曹丕，

[hɪz; ɪz] [ˈkʌnɪŋ] [ɪz][noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðɜ:z] .
His cunning is no different from his father's .
他的 狡猾 是 不 不同的 从 他的 父亲的 :

其奸诈与父无异，

[naʊ] [aɪ] [noʊ] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em] [pər'sʊ] [ðə; ði] [ˈʃu:] [tru:ps] .
Now I know that I am pursuing the Shu troops .
现在 我 知道 那 我 是 追求 这 舒 军队 :

今知吾追赶蜀兵，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [bɔ:ntɪ] [æən; ən] [ə'tæk] .
They will surely take advantage of the situation and launch an attack .
他们 将要 一定 拿 优势 的 这 情况 和 发射 一个 攻击 :

必乘虚来袭。

[ɪf] [aɪ][wɜ:ɪ; wər][tu; tə] [ˈventʃər] [di:p] [ˈɪntu:] [ˈwestərn] [ˈsi:tʃwɑ:n] ,
If I were to venture deep into Western Sichuan ,
如果 我 是 到 风险投资 深的 进入 西 四川 ,

吾若深入西川，

[ɪts] [tu:] [leit] [tu;; tə] [rɪ'tri:t] [naʊ] .
It's too late to retreat now .
它是 也 晚的 到 撤退 现在 :

急难退矣。”

[hi;; hi] [ðən] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tu;; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [rɪr] .
He then ordered a general to cover the rear .
他 然后 订购 一个 一般的 到 覆盖 这 后部 :

遂令一将断后，

[ʃu:n] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ] [bæk] .
Xun led his army back .
迅 引领 他的 军队 后退 :

逊率大军而回。

[ðə; ði] [rɪ'tri:t] [ˈlæstɪd] [les] [ðæn; ðən] [tu:] [deɪz] .
The retreat lasted less than two days .
这 撤退 持续 较少的 比 二 天 :

退兵未及二日，

[θri:] [ˈpi:p(ə)] [rʌʃt] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Three people rushed to report :
三 人们 匆忙 到 报告 :

三处人来飞报：

" [ˈwei][ˈdʒen(ə)rəl][ˈkaʊ][ɑ:r i: 'en] [ˈmɑ:tʃt] [aʊt] [ʌv; əv] - . "
" Wei general Cao Ren marched out of Ruxu . "
" 魏 一般的 曹 任 行军 出去 的 - . "

“魏兵曹仁出濡须，

[ˈkaʊ] [ʃju:] [ˈeksɪtɪd] [ðə; ði] [keɪv] .
Cao Xiu exited the cave .
曹 秀 退出 这 洞穴 :

曹休出洞口，

[ˈkaʊ] [ʒen] [ˈmɑ:tʃt] [aʊt] [ʌv; əv][næn; nɑ:n] [kə'mɑ:ndəri] :
Cao Zhen marched out of Nan Commandery :
曹 真 行军 出去 的 楠 郡 :

曹真出南郡：

[θri:] [ˈɑ:mɪz] , [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [tru:ps]
Three armies , dozens of troops
三 军队 , 几十个 的 军队

三路兵马数十

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
Ten thousand ,
十 千 ,

万，

[ðə; ði] [ˈstɑ:ri] [naɪt] [ˈri:tʃɪz] [ɪts] [pi:k] .
The starry night reaches its peak .
这 繁星 夜晚 到达 它是 顶峰 :

星夜至境，

[ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
The meaning is unknown .
这 意义 是 未知 :

未知何意。

[ʃu:n] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Xun laughed and said :
迅 笑了 和 说 :

“逊笑曰：”

[nɑ:t] [wʌt] [aɪ] [ɪk'spektɪd] .
Not what I expected .
不是 什么 我 预期的 :

不出吾之所料。

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['ɔ:rdərd] [maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm] .
I have already ordered my troops to resist them .
我 有 已经 订购 我的 军队 到 抵抗 他们 :

吾已令兵拒之矣。

" [ðæts] [raɪt] : "
" That's right : "
" 那就是 正确的 : "

“正是：

[æm'bɪʃəs] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] ['westərn] ['ju:] ,
Ambitious enough to conquer Western Shu ,
雄心勃勃 足够的 到 征服 西 舒 ,

雄心方欲吞西蜀，

[ðə; ði] ['tʃænsɪz] [ʌv; əv] ['vɪktəri] [stɪl] [laɪ][ɪn] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['daɪnəsti] .
The chances of victory still lie in defending the Northern Dynasty .
这 机会 的 胜利 仍然 说谎 在 防守 这 北方 王朝 :

胜算还须御北朝。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] [haʊ] [ðə; ði] [tru:ps] [wɪl] [rɪ'tri:t] .
It is unknown how the troops will retreat .
它 是 未知 如何 这 军队 将要 撤退 :

未知如何退兵，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[tʃæptər] - : [l'ju:] [baɪz] [læst] [wɪl] [ɪn'trʌsts] [hɪz; ɪz] ['ɔ:rf(ə)n] [tu:; tə][dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] , [hu:] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði]
Chapter 85 : Liu Bei's Last Will Entrusts His Orphan to Zhuge Liang , Who Pacifies the
章 - : 刘 贝的 最后的 将要 委托 他的 孤儿 到 诸葛亮 梁 , WHO 安抚 这
[faɪv] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts]
Five Routes
五 路线

第八十五回 刘先主遗诏托孤儿 诸葛亮安居平五路

[ɪn][ðə; ði] ['sʌməɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv] , [ɪn][ðə; ði] [sɪksθ] [mʌnθ] ,
In the summer of the second year of Zhangwu , in the sixth month ,
在 这 夏天 的 这 第二 年 的 彰武 , 在 这 第六 月 ,
却说章武二年夏六月，

[lʌ] [ju:n] [ʌv; əv] ['i:stərn] [wu:] [dɪ'saɪsɪvli] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] ['ju:] ['ɑ:ɹmi][æt; ət] [ʒaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [jaɪlɪŋ] .
Lu Xun of Eastern Wu decisively defeated the Shu army at Xiaoting and Yiling .
鲁 迅 的 东 吴 果断地 战败 这 舒 军队 在 小婷 和 夷陵 :

东吴陆逊大破蜀兵于猊亭彝陵之地；

[ðə; ði][fɜ:rst] [bɜ:rd] [fled] [bæk] [tu:; tə] - ['sɪti] .
The First Lord fled back to Baidi City .
这 第一的 主 逃亡 后退 到 - 城市 :

先主奔回白帝城，

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] .
Zhao Yun led his troops to defend the position .
赵 云 引领 他的 军队 到 保卫 这 位置 :

赵云引兵据守。

[ˈsʌd(ə)nli] , [mə:] [lɪɑ:ŋ] [əˈraɪvd] .
Suddenly , Ma Liang arrived .
突然 , 马 梁 到达的 .

忽马良至，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [hæd; həd] [bɪn] [dɪˈfi:tɪd] ,
Seeing that the army had been defeated ,
看到 那 这 军队 有 到过 战败 ,

见大军已败，

[tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪˈɡret]
Too late to regret
也 晚的 到 后悔

懊悔不及，

[tu:; tə] [kwʊt] [kɒŋˈmɪŋ] ,
To quote Kongming ,
到 引用 孔明 ,

将孔明之言，

[ðə; ði] [nu:z] [wʌz; wəz] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈfɔ:rmər] [ˈempərər] .
The news was reported to the former emperor .
这 消息 曾是 据报道 到 这 以前的 皇帝 .

奏知先主。

[ðə; ði] [fɜ:rst] [ˈempərər] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The First Emperor sighed and said :
这 第一的 皇帝 叹了口气 和 说 :

先主叹曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [lɔ:ŋ] [hi:did] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [wɜ:rdz] . "
" I have long heeded the Prime Minister's words . "
" 我 有 长的 听从了 这 主要的 部长 字 . "

“朕早听丞相之言，

[wi:; wi] [ˈwʊdnt] [hæv; həv] [ˈsʌfərd] [ðɪs] [dɪˈfi:t] !
We wouldn't have suffered this defeat !
我们 不会 有 遭受 这 击败 !

不致今日之败！

" [haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [ˈpɔ:səbli] [feɪs] [maɪ] [ˈmɪnɪstəz] [ɪn] [tʃʌŋˈdu] [naʊ] ? "
" How can I possibly face my ministers in Chengdu now ? "
" 如何 能 我 可能 脸 我的 部长们 在 成都 现在 ? "

今有何面目复回成都见群臣乎！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ɪˈfʊ:d] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [tu:; tə] [set] [ʌp] [kæmp] [ɪn] - [ˈsɪti] .
He then issued an imperial edict to set up camp in Baidi City .
他 然后 发布 一个 帝国 法令 到 放 向上 营 在 - 城市 .

遂传旨就白帝城住扎，

[ðə; ði] [pəʊst] [ˈsteɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˌri:ˈneɪmd] [ˈpæləs] .
The post station was renamed Yong'an Palace .
这 邮政 车站 曾是 更名 永安 宫殿 .

将馆驿改为永安宫。

[ˈpi:pəlz] [ˈderli] [ˈfɛŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai]
People's Daily Feng Xi
人们的 日常的 冯 习

人报冯习、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [næn; nɑ:n] ,
Zhang Nan ,
张 楠 ,

张南、

[ˈfu:] [tɒŋ] ,
Fu Tong ,
傅 童 ,

傅彤，

[ˈtʃɛŋ] [dʒi] ,
Cheng Ji ,
程 季 ,

程畿、

- [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɔ:l] [daɪd] [ɪn] [ˈsɜ:rvis] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
Shamok and others all died in service to the king .
- 和 其他的 全部 死亡 在 服务 到 这 国王 .

沙摩柯等皆歿于王事，

[ðə; ði] [lert] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈdi:pli] [ˈsædnɪd] .
The late emperor was deeply saddened .
这 晚的 皇帝 曾是 深 悲伤 .

先主伤感不已。

[əˈnʌðər] [kloʊz] [ədˈvaɪzər] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Another close advisor reported :
其他 关闭 顾问 据报道 :

又近臣奏称：

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][kˈwa:n] [led] [tru:ps] [frʌm; frəm][dʒi:ˈæŋˈbeɪ] .
Huang Quan led troops from Jiangbei .
黄 权 引领 军队 从 江北 .

“黄权引江北之兵，

[ðeɪ] [səˈrendərd] [tu:; tə][ˈweɪ] .
They surrendered to Wei .
他们 投降 到 魏 .

降魏去了。

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [send] [ðer; ðər][ˈfæməli] [ˈmembər] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈreləvənt] [əˈθɔ:rətɪz] [fɔ:r; fər]
Your Majesty may send their family members to the relevant authorities for
你的 威严 可能 发送 他们的 家庭 成员 到 这 相关的 当局 为了
[ˈkwestʃənɪŋ] .
questioning .
提问 .

陛下可将彼家属送有司问罪。”

[ðə; ði][fɜ:rst] [bɜ:rd] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :

先主曰：

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][kˈwa:n][wʌz; wəz] [kʌt] [ɔ:f] [baɪ][wu:] [bɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [bæŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Huang Quan was cut off by Wu Bing on the north bank of the river .
黄 权 曾是 切 离开 经过 吴 必应 在 这 北 银行 的 这 河 .

“黄权被吴兵隔断在江北岸，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [hoʊm] .
There was no way to return home .
那里 曾是 不 方式 到 返回 家 .

欲归无路，

[fɔ:rst] [tu:; tə] [səˈrendər] [tu:; tə][ˈweɪ] :
Forced to surrender to Wei :
强制 到 投降 到 魏 :

不得已而降魏：

[aɪ 'ti:] [ɪz] [aɪ] [hu:] [hæv; həv] [feɪld] [tu:; tə] ['eksərsaɪz] ['paʊər] .
It is I who have failed to exercise power .
它 是 我 WHO 有 失败的 到 锻炼 力量 .
是朕负权，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ðæt] ['paʊər] [hæz; həz] [bɪ'treɪd] [em 'i:] .
It is not that power has betrayed me .
它 是 不是 那 力量 有 背叛 我 .
非权负朕也，

[waɪ] ['pʌnɪʃ] [ðer; ðər] ['fæməli] ['membər] ?
Why punish their family members ?
为什么 惩治 他们的 家庭 成员 ?
何必罪其家属？ ”

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sti] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] ['staɪpend] [ʌv; əv] [raɪs] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ðem; ðəm] .
They were still given a stipend of rice to support them .
他们 是 仍然 给定 一个 助学金 的 米 到 支持 他们 .
仍给禄米以养之。

['mi:nwaɪl] , ['hwæn, 'hwa:ŋ] [k'wɑ:n] [sə'rendərd] [tu:; tə] ['weɪ] .
Meanwhile , Huang Quan surrendered to Wei .
同时 , 黄 权 投降 到 魏 .
却说黄权降魏，

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [ɪntrə'du:st] ['kɑʊ] [paɪ] .
The generals introduced Cao Pi .
这 将军们 介绍 曹 π .
诸将引见曹丕，

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :

丕曰：
" [naʊ] [ðæt] [ju:; jə] [hæv; həv] [sə'rendərd] [tu:; tə] [em 'i:] . . . "
" Now that you have surrendered to me . . . "
" 现在 那 你 有 投降 到 我 . . . "
“卿今降朕，

[di'zaiərɪŋ] [tu:; tə] ['fɑ:ləʊ] ['tʃen]
Desiring to follow Chen
渴望 到 跟随 陈
欲追慕于陈、

" [hæn] [ji:; ji] ? "
" Han Ye ? "
" 韩 叶 ? "
韩耶？ ”

[k'wɑ:n] [wept] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Quan wept and reported :
权 哭泣 和 据报道 :
权泣而奏曰：

" [jɔ:; jər] ['sʌbdʒekt] [hæz; həz] [rɪ'sɪ:vɪd] [ðə; ðɪ] ['feɪvər] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['ju:] ['empərər] ,
" Your subject has received the favor of the Shu Emperor ,
" 你的 主题 有 已收到 这 偏爱 的 这 舒 皇帝 ,
“臣受蜀帝之恩，

[ðeɪ] ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm] [wið; wɪθ] [greɪt] ['kaɪndnəs] .
They treated him with great kindness .
他们 治疗 他 和 伟大的 仁慈 .
殊遇甚厚，

[ˈɔːrdər] [em ˈiː] [tuː; tə] [kəˈmænd] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈɑːmiz] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Order me to command all the armies north of the river .
命令 我 到 命令 全部 这 军队 北 的 这 河 .
令臣督诸军于江北，

[ˈlʌ] [juːn] [kʌt] [ɔːf] [ɔːl] [ˈkɑːntækt] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .
Lu Xun cut off all contact with them .
鲁 迅 切 离开 全部 接触 和 他们 .
被陆逊绝断。

[aɪ] [hæv; həv] [noʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] [ˈʃuː] .
I have no way to return to Shu .
我 有 不 方式 到 返回 到 舒 .
臣归蜀无路，

[səˈrendərɪŋ] [tuː; tə] [wuː] [ɪz] [nɑːt] [ədˈvaɪzəb(ə)] .
Surrendering to Wu is not advisable .
投降 到 吴 是 不是 建议 .
降吴不可，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [sɜːrv] [jɜː; jər] [ˈmædʒəsti] .
Therefore , I have come to serve Your Majesty .
所以 , 我 有 来 到 服务 你的 威严 .
故来投陛下。

[ə; eɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ˈdʒen(ə)rəl]
A defeated general
一个 战败 一般的
败军之将，

[ɪts] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə] [biː; bi] [sperd] [frʌm; frəm] [deθ] .
It's fortunate to be spared from death .
它是 幸运 到 是 幸存 从 死亡 .
免死为幸，

[haʊ] [der] [aɪ] [ˈemjuleɪt] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] !
How dare I emulate the ancients !
如何 敢 我 仿真 这 古代人 !
安敢追慕于古人耶！ ”

[paɪ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Pi was overjoyed .
π 曾是 欣喜若狂 .
丕大喜，

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [kˈwɑːn] [æz; əz] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [gɑːrdz] [ðə; ði] [saʊθ] .
He then appointed Huang Quan as General Who Guards the South .
他 然后 任命 黄 权 作为 一般的 WHO 卫兵 这 南 .
遂拜黄权为镇南将军。

[kˈwɑːn] [ˈdʒiːən] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [ɔːfər] .
Quan Jian declined the offer .
权 建 拒绝 这 提供 .
权坚辞不受。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kloʊz] [ədˈvaɪzər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly , a close advisor reported :
突然 , 一个 关闭 顾问 据报道 :
忽近臣奏曰：

" [ə; eɪ] [spaɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˈsiːtʃwɑːn] . "
" A spy came from Sichuan . "
" 一个 间谍 来了 从 四川 . "
“有细作人自蜀中来，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈjuː] [ˈruːləŋ][hæd; həd][ɔːl] [ʌv; əv][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [kwaːnz] [ˈfæməli] [ˈmembər]
It is said that the Shu ruler had all of Huang Quan's family members
它是说那这舒统治者有全部的黄泉的家庭成员
[ˈeksɪkjʊːtɪd] .
executed .
执行 .

说蜀主将黄权家属尽皆诛戮。”

[kˈwɑːn] [sed] :
Quan said :

权说 :

权曰：

" [jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][ænd; ənd][ðə; ði][ˈruːləŋ][ʌv; əv] [ˈjuː] ,
" **Your subject and the ruler of Shu** ,
" 你的主题和这统治者的舒 ,

“臣与蜀主，

[sɪnˈsɪr] [trʌst]
Sincere trust
真诚相信

推诚相信，

[ˈnoʊɪŋ] [maɪ] [truː] [hɑːrt] ,
Knowing my true heart ,
会心我的真心 ,

知臣本心，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt] [kɪl] [maɪ][ˈfæməli] .
They would certainly not kill my family .
他们会当然不是杀我的家庭 .

必不肯杀臣之家小也。”

-
Piranzhi .
- .

不然之。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [ˈkrɪtɪsaɪzd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][kˈwɑːn] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet criticized Huang Quan , saying :
一个之后诗人批评黄权 , 说 :

后人有诗责黄权曰：

" [səˈrendərɪŋ] [tuː; tə][wuː][ɪz][nɑːt][æŋ; əŋ][ˈɑːp(ə)n] , [bʌt; bət] [səˈrendərɪŋ] [tuː; tə][ˈkɑʊ] [ɪz][nɑːt] . "
" **Surrendering to Wu is not an option , but surrendering to Cao is not** . "
" 投降到吴是不是一个选项 , 但投降到曹是不是 . "

“降吴不可却降曹，

[haʊ] [kæn; kən] [ˈbrɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] [biː; bi] [əˈplaɪd] [tuː; tə] [tuː] [ˈdaɪnəstɪz] ?
How can loyalty and righteousness be applied to two dynasties ?
如何能忠诚和义是应用到二王朝 ?

忠义安能事两朝？

[aɪˈtiː][ɪz] [ləˈmentəb(ə)] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][kˈwɑːn] [daɪd] [jʌŋ] .
It is lamentable that Huang Quan died young .
它是令人惋惜的那黄权死亡年轻的 .

堪叹黄权惜一死，

[ziːæŋz] [kəˈlɪgrəfi] [ɪz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [ʌndərˈestɪmeɪtɪd] .
Ziyang's calligraphy is not to be underestimated .
子阳的书法是不是到低估 .

紫阳书法不轻饶。”

[ˈkɑʊ][ˈpaɪ] [æskt] [ˈdʒiːə][suː] :
Cao Pi asked Jia Xu :
曹 丕 问 贾 徐 :

曹丕问贾诩曰：

" [aɪ][dɪˈzaɪər][tuː; tə][ˈjuːnɪfaɪ][ðə; ði] [wɜːrld] . "

" I desire to unify the world . "
" 我 欲望 到 统一 这 世界 " . "

“朕欲一统天下，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [teɪk] [ˈjuː] [fɜːrst] ?
Should we take Shu first ?
应该 我们 拿 舒 第一的 ?

先取蜀乎？

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [teɪk] [wuː][fɜːrst] ?
Should we take Wu first ?
应该 我们 拿 吴 第一的 ?

先取吴乎？ ”

[suː] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

诩曰：

[lɪˈjuː][ˌbi i ˈaɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] [ˈtælənt] .
Liu Bei was a man of great talent .
刘 贝 曾是 一个 男人 的 伟大的 天赋 .

“刘备雄才，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈɡʌvərniŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ;
Furthermore , Zhuge Liang was skilled in governing the country ;
此外 , 诸葛亮 梁 曾是 熟练 在 治理 这 国家 ;

更兼诸葛亮善能治国；

[sʌŋ] [kˈwɑːn][ʌv; əv] [iːstərn] [wuː]
Sun Quan of Eastern Wu
太阳 权 的 东 吴

东吴孙权，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪ] [bɪˈtwiːn] [truːθ] [ænd; ənd] [ˈfɔːlʃʊd] ,
Able to distinguish between truth and falsehood ,
有能力的 到 区分 之间 真相 和 谬误 ,

能识虚实，

[ˈʌ] [ʃuːn] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈsteɪʃniŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ][strəˈtiːdʒɪk][lʊʊˈkeɪ(ə)n] .
Lu Xun is currently stationing his troops in a strategic location .
鲁 迅 是 现在 驻扎 他的 军队 在 一个 战略 地点 .

陆逊现屯兵于险要，

[əˈkrɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [leɪk] ,
Across the river and on the lake ,
穿过 这 河 和 在 这 湖 ,

隔江泛湖，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [nɪˈzɑːlv] .
All of these are difficult to resolve .
全部 的 这些 是 难的 到 解决 .

皆难卒谋。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

以臣观之，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Among the generals ,
之中 这 将军们 ,

诸将之中，

[nʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [sʌŋ] [k'wɑ:n] .
None of them had Sun Quan .
没有任何 的 他们 有 太阳 权 .

皆无孙权、

[l'ju:] [baɪz] ['raɪv(ə)] .
Liu Bei's rival .
刘 贝的 竞争对手 .

刘备敌手。

[ɔ:'ðoʊ] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z] [dɪ'vaɪn] [maɪt] [ɪz][ə'pɑ:n][ðem; ðəm] ,
Although His Majesty's divine might is upon them ,
虽然 他的 陛下的 神圣的 可能 是 之上 他们 ,

虽以陛下天威临之，

[aɪ 'ti:] [ɪz][nɑ:t] [jet] [ə; eɪ] ['pɜ:rfɪkt] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
It is not yet a perfect situation .
它 是 不是 然而 一个 完美的 情况 .

亦未见万全之势也。

[wʌŋ] [kæn; kən]['oʊnli][hoʊld][ɑ:n] .
One can only hold on .
一 能 仅有的 抓住 在 .

只可持守，

[tu:; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [tu:] ['kʌntrɪz] .
To await the change in the two countries .
到 等待 这 改变 在 这 二 国家 .

以待二国之变。”

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :

丕曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [dɪ'spætʃt] [θri:] ['ɑ:mɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] [wu:] . "
" **I have already dispatched three armies to attack Wu** . "
" 我 有 已经 已派出 三 军队 到 攻击 吴 . "

“朕已遣三路大兵伐吴，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] ['pɑ:səbli] [lu:z] ?
How could we possibly lose ?
如何 可以 我们 可能 失去 ?

安有不胜之理？ ”

[ʃæŋʃu:] [l'ju:][ji:; ji] [sed] :
Shangshu Liu Ye said :
尚书 刘 叶 说 :

尚书刘晔曰：

" [nɪr] ['lʌ] [ʃu:n] [ʌv; əv] ['i:stərn] [wu:] ,
" **Near Lu Xun of Eastern Wu** ,
" 靠近 鲁 迅 的 东 吴 ,

“近东吴陆逊，

[ðə; ði] [nu:] ['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] [l'ju:] [dɪ'fi:tɪd] - , - ['soʊldʒərz] .
The new army of Shu defeated 700 , 000 soldiers .
这 新的 军队 的 舒 战败 - , - 士兵 .

新破蜀兵七十万，

[wɪð; wɪθ] ['evriwʌn] ['wɜːrkiŋ] [tə'geðər] ,
With everyone working together ,
和 每个人 在职的 一起 ,

上下齐心，

[fɜːrðər'mɔːr] , [ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɑːbstək(ə)lɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈmɑːrj(ə)][aːts] [wɜːrld] .
Furthermore , there are obstacles from the martial arts world .
此外 , 那里 是 障碍 从 这 武术 艺术 世界 .

更有江湖之阻，

[aɪ 'tiː] ['kænɔːt] [biː; bi] [stɔːpt] [ɪ'miːdiətli] .
It cannot be stopped immediately .
它 不能 是 停止 立即地 .

不可卒制，

[ˈlʌ] [ʃuːn] [wʌz; wəz] [rɪ'sɔːrsf(ə)l] .
Lu Xun was resourceful .
鲁 迅 曾是 足智多谋 .

陆逊多谋，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [ˌprepə'reɪ(ə)n] .
There must be preparation .
那里 必须 是 准备 .

必有准备。”

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :

丕曰：

" [juː; jʊ] [əd'vaɪzɪd] [em 'iː][tuː; tə] [ə'tæk] [wuː] . "
" You advised me to attack Wu . "
" 你 建议 我 到 攻击 吴 . "

“卿前劝朕伐吴，

[naʊ] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [əd'vaɪzɪŋ] [ə'genst] [aɪ 'tiː] [ə'gen] .
Now you are advising against it again .
现在 你 是 建议 反对 它 再次 .

今又谏阻，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[jiː; ji] [sed] :
Ye said :
叶 说 :

晔曰：

" [taɪmz] [meɪ] ['veri] . "
" Times may vary . "
" 《时代周刊》 可能 各不相同 . "

“时有不同也。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ˈiːstərn] [wuː] [ˈsʌfərd] [rɪ'piːtɪd] [dɪ'fiːts] [æt; ət][ðə; ði][hændz] [ʌv; əv] [ˈʃuː] .
In the past , Eastern Wu suffered repeated defeats at the hands of Shu .
在 这 过去的 , 东 吴 遭受 重复 失败 在 这 双手 的 舒 .

昔东吴累败于蜀，

[ɪts] [moʊ'mentəm] [ˈfɔːltəd] .
Its momentum faltered .
它是 势头 犹豫不决 .

其势顿挫，

[ˈðɜfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [pəɹˈmɪsəb(ə)] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ðɪ] [ɪr] ；
Therefore , it is permissible to strike the ear ;
所以 ， 它 是 允许的 到 罢工 这 耳朵 ；
故可击耳；

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [əˈtʃiːvd] [ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˈvɪktəri] ,
Now that we have achieved a complete victory ,
现在 那 我们 有 已达成 一个 完全的 胜利 ；
今既获全胜，

[ə; eɪ] [ˈhʌndrədˌfoʊld] [ɪnˈkriːs] [ɪn] [ˈvɪɡər] ,
A hundredfold increase in vigor ,
一个 百倍 增加 在 活力 ；
锐气百倍，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ədˈvaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [əˈtæk] [naʊ] .
It is not advisable to attack now .
它 是 不是 建议 到 攻击 现在 ；
未可攻也。”

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :
丕曰：

" [maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] . "
" My mind is made up . "
" 我的 头脑 是 制成 向上 ； "
“朕意已决，

" [duː][nɑːt] [spiːk] [ʌv; əv] [ðɪs] [əˈɡen] . "
" Do not speak of this again . "
" 做 不是 说话 的 这 再次 ； "
卿勿复言。”

[hiː; hi] [ðen] [led][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ɡɑːrdz] [tuː; tə] [ˈpɜːrsənəli] [miːt] [ðə; ðɪ] [θriː] [ˈɑːmiz] .
He then led the Imperial Guards to personally meet the three armies .
他 然后 引领 这 帝国 卫兵 到 亲自 见面 这 三 军队 ；
遂引御林军亲往接应三路兵马。

[skaʊts] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ˈiːstərn] [wuː][wʌz; wəz] [priˈperd] :
Scouts had already reported that Eastern Wu was prepared :
童子军 有 已经 据报道 那 东 吴 曾是 准备 ；
早有哨马报说东吴已有准备：

[ˈɔːrdər] [lyː] [fæn][tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ˈkɑʊ] [ʃjuː] .
Order Lü Fan to lead troops to resist Cao Xiu .
命令 鲁 扇子 到 带领 军队 到 抵抗 曹 秀 ；
令吕范引兵拒住曹休，

[ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfend] [næn; nɑːn] [kəˈmɑːndəri] [əˈɡenst] [ˈkɑʊ] [ʒen] .
Zhuge Jin led his troops to defend Nan Commandery against Cao Zhen .
诸葛亮 斤 引领 他的 军队 到 保卫 楠 郡 反对 曹 真 ；
诸葛瑾引兵在南郡拒住曹真，

[ˈzuː] [ˈhwaːn][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfend] - [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ˈkɑʊ][ɑːr iː ˈen] .
Zhu Huan led his troops to defend Ruxu in order to resist Cao Ren .
朱 欢 引领 他的 军队 到 保卫 - 在 命令 到 抵抗 曹 任 ；
朱桓引兵当住濡须以拒曹仁。

[lɪˈjuː][jiː; ji] [sed] :
Liu Ye said :
刘 叶 说 :
刘晔曰：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [prɪˈperd] , "
" **We are prepared** , "
" 我们 是 准备 , "

“既有准备，

" [əˈvɔɪdɪŋ] [fɪr] [ɪz][ʌv; əv][noʊ][juːz] . "
" **Avoiding fear is of no use** . "
" 避免 害怕 是 的 不 使用 . "

去恐无益。”

[paɪ][dɪd][nɑːt][kəmˈplaɪ] .
Pi did not comply .
π 做过 不是 遵守 .

丕不从，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] [əˈweɪ] .
They led their troops away .
他们 引领 他们的 军队 离开 .

引兵而去。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈzuː] [ˈhwaːn] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][wuː] .
Now , let's talk about Zhu Huan , the general of Wu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 朱 欢 , 这 一般的 的 吴 .

却说吴将朱桓，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was only twenty - seven years old .
他 曾是 仅有的 二十 - 七 年 老的 .

年方二十七岁，

[ɪkˈstriːmli] [kəˈreɪdʒəs]
Extremely courageous
极其 勇敢

极有胆略，

[sʌn] [kˈwaːn] [lʌvd] [hɪm; ɪm] [ˈveri] [mʌtʃ] ;
Sun Quan loved him very much ;
太阳 权 喜爱 他 非常 很多 ;

孙权甚爱之；

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] [wʌz; wəz][ɪn] - .
At that time , the military commander was in Ruxu .
在 那 时间 , 这 军队 指挥官 曾是 在 - .

时督军于濡须，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈkaʊ][ɑːr iː ˈen][wʌz; wəz][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ziːɑːŋʃiː] ,
Hearing that Cao Ren was leading a large army to capture Xianxi ,
听力 那 曹 任 曾是 领导 一个 大的 军队 到 捕获 咸西 ,
闻曹仁引大军去取羨溪，

[ˈhwaːn] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ɔːl][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [gɑːrd] [ziːɑːŋʃiː] .
Huan then dispatched all his troops to guard Xianxi .
欢 然后 已派出 全部 他的 军队 到 警卫 咸西 .

桓遂尽拨军守把羨溪去了，

[ˈoʊnli] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkævəlɪrɪmən] [wɜːr; wər] [left] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Only five thousand cavalrymen were left to guard the city .
仅有的 五 千 骑兵 是 左边 到 警卫 这 城市 .

止留五千骑守城。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈkɑʊ][ɑːr iː ˈen][hæd; həd] [ˈɔːrdərd] [ˈdʒen(ə)rəl] [tʃæn] [dɪˈɑʊ][tuː; tə][dʒɔɪn]
Suddenly , news arrived that Cao Ren had ordered General Chang Diao to join
突然 , 消息 到达的 那 曹 任 有 订购 一般的 张 刁 到 加入
[ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ˈdʒuːgeɪ][ˈtʃɪˈæn] . . .
forces with Zhuge Qian . . .
力量 和 诸葛亮 钱 . . .

忽报曹仁令大将常雕同诸葛亮、

[ˈwæŋ] [ʃwɑːŋ]
Wang Shuang
王 双

王双、

[hiː; hi] [led] - , - [erˈliːt; rɪˈliːt] [truːps] [tuː; tə] [rʌʃ] [tuː; tə] - [ˈsɪti] .
He led 50 , 000 elite troops to rush to Ruxu City .
他 引领 - , - 精英 军队 到 匆忙 到 - 城市 .

引五万精兵飞奔濡须城来。

[ɔːl] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
All the soldiers were filled with fear .
全部 这 士兵 是 已填 和 害怕 .

众军皆有惧色。

[ˈhwɑːn] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][ɑːn][hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [sed] :
Huan , with his hand on his sword , said :
欢 , 和 他的 手 在 他的 剑 , 说 :

桓按剑而言曰：

" [ˈvɪktəri] [ɔːr] [dɪˈfɪːt] [dɪˈpendz] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" Victory or defeat depends on the general . "
" 胜利 或者 击败 取决于 在 这 一般的 . "

“胜负在将，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] .
It is not about the number of soldiers .
它 是 不是 关于 这 数字 的 士兵 .

不在兵之多寡。

[ðə; ðɪ][ɑːrt][ʌv; əv][wɔːr] [sez] :
The Art of War says :
这 艺术 的 战争 说道 :

兵法云：

[wen] [ðə; ðɪ] [gest] [truːps] [ɑːr; ər] [twais] [ðə; ðɪ][saɪz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][hoʊst] [truːps] ,
When the guest troops are twice the size of the host troops ,
什么时候 这 客人 军队 是 两次 这 尺寸 的 这 主持人 军队 ,

客兵倍而主兵半者，

[ðə; ðɪ] [meɪn] [fɔːrs] [kæn; kən] [stɪl] [dɪˈfɪːt] [ðə; ðɪ] [gest] [fɔːrs] .
The main force can still defeat the guest force .
这 主要的 力量 能 仍然 击败 这 客人 力量 .

主兵尚能胜于客兵。

[naʊ] [ˈkɑʊ][ɑːr iː ˈen][hæz; həz] [ˈtrævld] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
Now Cao Ren has traveled a thousand miles .
现在 曹 任 有 旅行 一个 千 英里 .

今曹仁千里跋涉，

[ðə; ðɪ] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
The men and horses were exhausted .
这 男人 和 马匹 是 筋疲力尽的 .

人马疲困。

[aɪ] [wɪl] [dɪ'fend] [ðə; ði] [haɪ] ['sɪti] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [ɔːl] .
I will defend the high city with you all .
我 将要 保卫 这 高的 城市 和 你 全部 .

吾与汝等共据高城，

[aɪ 'tiː][ɪz][l'ʊʊkətɪd] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] .
It is located south of the Yangtze River .
它 是 位于 南 的 这 长江 河 .

南临大江，

[ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] ['deɪndʒərəs] .
The north side of the mountain is dangerous .
这 北 边 的 这 山 是 危险的 .

北背山险，

[tuː; tə] [wert] [ɪn] ['kʌmfərt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['enəmi] [tuː; tə]['taɪər] [ðəm'selvz] [aʊt] ,
To wait in comfort for the enemy to tire themselves out ,
到 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 ,

以逸待劳，

['juːzɪŋ] [ðə; ði][həʊst][tuː; tə][kən'trəʊl][ðə; ði] [gest] :
Using the host to control the guest :
使用 这 主持人 到 控制 这 客人 :

以主制客：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [mɒʊ'mentəm] [tuː; tə] [wɪn] ['evri] ['bæt(ə)] .
This is the momentum to win every battle .
这 是 这 势头 到 赢 每一个 战斗 .

此乃百战百胜之势。

[ɔːl'dəʊ] ['kaʊ][paɪ] [keɪm] [hɪm'self] ,
Although Cao Pi came himself ,
虽然 曹 丕 来了 他自己 ,

虽曹丕自来，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] [jet] .
There's nothing to worry about yet .
有 没有什么 到 担心 关于 然而 .

尚不足忧，

[kwaːŋ] [aːr iː 'en][ænd; ənd] ['ʌðər] !
Kuang Ren and others !
匡 任 和 其他的 !

况仁等耶！ ”

[soʊ][ðə; ði]['ɔːrdər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] .
So the order was given .
所以 这 命令 曾是 给定 .

于是传令，

[ðə; ði] ['fɔːləʊəz] ['lʊʊɜːd] [ðer; ðər][flægz][ænd; ənd] [stɑːpt] ['biːtɪŋ] [ðer; ðər] [drʌmz] .
The followers lowered their flags and stopped beating their drums .
这 追随者 降低 他们的 旗帜 和 停止 殴打 他们的 鼓 .

教众军偃旗息鼓，

[ðeɪ] [prɪ'tendɪd] [ðæt] [noʊ][wʌn][wʌz; wəz] ['gaːdɪŋ] [ðə; ði] ['erɪə] .
They pretended that no one was guarding the area .
他们 假装 那 不 一 曾是 守护 这 区域 .

只作无人守把之状。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [tʃæŋ] [dɪ'ʊʊ] , [ðə; ði] ['væŋgɑːrd] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['weɪ] .
Now , let's talk about Chang Diao , the vanguard general of Wei .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 张 刁 , 这 先锋 一般的 的 魏 .

且说魏将先锋常雕，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][eɪˈliːt; rɪˈliːt] [ˈtruːps] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] - [ˈsɪti]
Leading elite troops to capture Ruxu City
领导 精英 军队 到 捕获 - 城市

领精兵来取濡须城，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][ˈsoʊldʒərz][ɔːr] [ˈhɔːrsɪz] .
Looking out over the city walls , there were no soldiers or horses .
寻找 出去 超过 这 城市 墙壁 , 那里 是 不 士兵 或者 马匹 .

遥望城上并无军马。

[ðə; ði] [ˈiːg(ə)] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði][ˈɑːrmi][tuː; tə] [ædˈvæns] [ˈræpɪdli] .
The eagle urged the army to advance rapidly .
这 鹰 敦促 这 军队 到 进步 快速 .

雕催军急进，

[nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Not far from the city ,
不是 远的 从 这 城市 ,

离城不远，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [[ɑːt] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ˈbænərz] [wɜːr; wər] [reɪzd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
Banners were raised in unison .
横幅 是 提高 在 齐声 .

旌旗齐竖。

[ˈzuː] [ˈhwaːn] [tʃɑːrdʒd] [aʊt][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [sɔːrd] [ɪn][hænd] .
Zhu Huan charged out on horseback , sword in hand .
朱 欢 带电 出去 在 马背 , 剑 在 手 .

朱桓横刀飞马而出，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈkɑːrvɪŋ] [dəˈrektli; daɪˈrektli] .
Take the common carving directly .
拿 这 常见的 雕刻 直接地 .

直取常雕。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

[ˈhwaːn] [kɪld] [tʃæn] [dɪˈɑʊ][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈstroʊk] .
Huan killed Chang Diao from his horse with a single stroke .
欢 被杀 张 刁 从 他的 马 和 一个 单身的 中风 .

被桓一刀斩常雕于马下。

[wuː] [bɪŋ] [siːzd] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ænd; ənd] [faɪt] .
Wu Bing seized the opportunity to charge and fight .
吴 必应 查获 这 机会 到 收费 和 斗争 .

吴兵乘势冲杀一阵，

[ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfiːt] .
The Wei army suffered a major defeat .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

魏兵大败，

[ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)] [daɪd] .
Countless people died .
无数 人们 死亡 .

死者无数。

[ʒu:] [ˈhwɑ:n] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] .
Zhu Huan won a great victory .
朱 欢 韩元 一个 伟大的 胜利 .

朱桓大胜，

[ðeɪ] [əˈkwaɪrd] [ˈkaʊntləs] [ˈbænərz] , [ˈwepənz] , [ænd; ənd] [ˈwɔ:r,hɔ:rsɪz] .
They acquired countless banners , weapons , and warhorses .
他们 获得 无数 横幅 , 武器 , 和 战马 .

得了无数旌旗军器战马。

[ˈkaʊ][ˌɑ:r i: ˈen] [əˈraɪvd] [ˈɔ:rtli] [ˈæftərwərd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Cao Ren arrived shortly afterward with his troops .
曹 任 到达的 不久 之后 和 他的 军队 .

曹仁领兵随后到来，

[haʊˈevər] , [wu:] [bɪŋ] [broʊk] [aʊt] [frʌm; frəm][zi:ɑ:ŋ]i:] .
However , Wu Bing broke out from Xianxi .
然而 , 吴 必应 打破 出去 从 咸西 .

却被吴兵从羨溪杀出。

[ˈkaʊ][ˌɑ:r i: ˈen] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [rɪˈtri:tɪd] .
Cao Ren suffered a major defeat and retreated .
曹 任 遭受 一个 主要的 击败 和 撤退 .

曹仁大败而退，

[rɪˈtʃ:rɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ðɪ][ˈweɪ][ˈru:lər] ,
Returning to see the Wei ruler ,

返回 到 看 这 魏 统治者 ,

回见魏主，

[hi:; hi] [rɪˈkaʊntɪd] [ɪn] [ˈdi:teɪl] [ðə; ðɪ] [greɪt] [dɪˈfi:t] .
He recounted in detail the great defeat .
他 叙述 在 细节 这 伟大的 击败 .

细奏大败之事。

[paɪ][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] .
Pi was greatly alarmed .
π 曾是 非常 惊慌 .

丕大惊。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,

期间 这 讨论 ,

正议之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Suddenly , a scout reported :

突然 , 一个 侦察 据报道 :

忽探马报：

[ˈkaʊ] [ʒɛn] ,
Cao Zhen ,

曹 真 ,

“曹真、

[ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [ʃæŋ] [biˈsɪdʒd] [næŋ; nɑ:n] [kəˈmɑ:ndəri] .
Xiahou Shang besieged Nan Commandery .
夏侯 尚 被围困 楠 郡 .

夏侯尚围了南郡，

[ˈlʌ] [ʃu:n] [ˈæmbʊʃt] [ðem; ðəm][ˌɪnˈsaɪd] .
Lu Xun ambushed them inside .
鲁 迅 遭到伏击 他们 里面 .

被陆逊伏兵于内，

[ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn][hæd; həd][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Zhuge Jin had his troops lying in ambush outside .
诸葛亮 斤 有 他的 军队 说谎 在 伏击 外部 .

诸葛瑾伏兵于外，

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk] [frʌm; frəm][bəuθ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,

内外夹攻，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] .
Therefore , they suffered a crushing defeat .
所以 , 他们 遭受 一个 压碎 击败 .

因此大败。”

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] [əˈgen] :
Suddenly , a scout reported again :
突然 , 一个 侦察 据报道 再次 :

忽探马又报：

" [ˈkaʊ] [ʃjuː] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ] [lyː] [fæn] . "
" Cao Xiu was also defeated by Lü Fan . "
" 曹 秀 曾是 还 战败 经过 鲁 扇子 . "

“曹休亦被吕范杀败。”

[paɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [θriː] [ˈɑːmɪz] [hæd; həd] [bɪn] [dɪˈfiːtɪd] .
Pi heard that the three armies had been defeated .
π 听到 那 这 三 军队 有 到过 战败 .

丕听知三路兵败，

[hiː; hi] [ðen] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He then sighed and said :
他 然后 叹了口气 和 说 :

乃喟然叹曰：

" [aɪ][duː][nɑːt] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ˈdʒiːə] [suː] . "
" I do not listen to Jia Xu . "
" 我 做 不是 听 到 贾 徐 . "

“朕不听贾诩、

[lɪˈjuː] [jɛz] [wɜːrdz] ,
Liu Ye's words ,
刘 是的 字 ,

刘晔之言，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ðɪs] [dɪˈfiːt] [əˈkɜːrd] !
As expected , this defeat occurred !
作为 预期的 , 这 击败 发生 !

果有此败！ ”

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈsʌməɹ] .
It was summer .
它 曾是 夏天 .

时值夏天，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ˌepɪˈdemɪk] ,
A major epidemic ,
一个 主要的 流行性 ,

大疫流行，

[sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n][aʊt][ʌv; əv][ten][ˈkæv(ə)lɪrɪ][ænd; ənd][ˈɪnfəntrɪmən][daɪd] .
Six or seven out of ten cavalry and infantrymen died .
六 或者 七 出去 的 十 骑兵 和 步兵 死亡 :
马步军十死六七，

[hiː; hi][ðen][led][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][bæk][tuː; tə][ˈluəˈjɑːŋ] .
He then led his army back to Luoyang .
他 然后 引领 他的 军队 后退 到 洛阳 :
遂引军回洛阳。

[wuː] ,
Wu ,
吴 ,
吴、
[frʌm; frəm][ðen][ɑːn] , [ˈwei][ænd; ənd][ˈwei][wɜːr; wər][æt; ət][ɑːdz] .
From then on , Wei and Wei were at odds .
从 然后 在 , 魏 和 魏 是 在 赔率 :
魏自此不和。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][fɜːrst][bɔːrd][wʌz; wəz][ɪn][ˈpæləs] ,
Meanwhile , the First Lord was in Yong'an Palace ,
同时 , 这 第一的 主 曾是 在 永安 宫殿 ,
却说先主在永安宫，

[ˈɪlnəs][prɪˈvents, priˈvents][em ˈiː][frʌm; frəm][ˈgetɪŋ][ʌp] .
Illness prevents me from getting up .
疾病 阻止 我 从 获得 向上 :
染病不起，

[ˈgrædʒuəli][bɪˈkʌmɪŋ][ˈhevi] ,
Gradually becoming heavy ,
逐步地 成为 重的 ,
渐渐沉重，

[ɑːn][ðə; ði][fɔːrθ][deɪ][ʌv; əv][ˈsʌmər][ɪn][ðə; ði][θɜːrd][jɪr][ʌv; əv] ,
On the fourth day of summer in the third year of Zhangwu ,
在 这 第四 天 的 夏天 在 这 第三 年 的 彰武 ,
至章武三年夏四日，

[ðə; ði][fɜːrst][bɔːrd][nuː][ðæt][ðə; ði][dɪˈziːz][hæd; həd][spred][tuː; tə][hɪz; ɪz][lɪmz] .
The First Lord knew that the disease had spread to his limbs .
这 第一的 主 知道 那 这 疾病 有 传播 到 他的 四肢 :
先主自知病入四肢，

[ˈkraɪɪŋ][əˈgen][æt; ət][ðə; ði][geɪt]
Crying again at the gate
哭泣 再次 在 这 门

又哭关、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈɜːrdi] ,
Zhang Erdi ,
张 埃尔迪 ,

张二弟，

[ðə; ði][ˈɪlnəs][ˈdiːpənz] :
The illness deepens :
这 疾病 加深 :

其病愈深：

[maɪ][ˈvɪʒ(ə)n][ɪz][ˈblɜːri] .
My vision is blurry .
我的 想象 是 模糊 :
两目昏花。

[dɪs'laɪk] ['siːɪŋ] ['sɜːrvənt] ,
Dislike seeing servants ,
不喜欢 看到 仆人 ,

厌见侍从之人，

[hiː; hi] [ðen] [dɪs'mɪst] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .
He then dismissed his attendants .
他 然后 解雇 他的 服务员 .

乃叱退左右，

[hiː; hi] [leɪ] [ə'loʊn] [ɑːn][ðə; ði] ['dræɡən] [bed] .
He lay alone on the dragon bed .
他 躺 独自的 在 这 龙 床 .

独卧于龙榻之上。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][kəʊld] [waɪnd] [ə'roʊz] .
Suddenly a cold wind arose .
突然 一个 寒冷的 风 出现 .

忽然阴风骤起，

[bləʊ] [ðə; ði][ləmp][ænd; ənd] [ʃeɪk] [aɪ 'tiː] .
Blow the lamp and shake it .
吹 这 灯 和 摇 它 .

将灯吹摇，

[ɪk'stɪŋkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv] [laɪt]
Extinction and restoration of light
灭绝 和 恢复 的 光

灭而复明，

['ʌndər] [ðə; ði] ['ləmplaɪt] ,
Under the lamplight ,
在下面 这 灯光 ,

只见灯影之下，

[ðə; ði] [tuː] [stəd] [baɪ] .
The two stood by .
这 二 站立 经过 .

二人侍立。

[ðə; ði][fɜːrst] [bɜːrd] ['æŋɡrəli] [sed] :
The First Lord angrily said :
这 第一的 主 愤怒地 说 :

先主怒曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['trʌblɪd] . "
" **I am troubled** . "
" 我 是 麻烦 . "

“朕心绪不宁，

[aɪ] [ɪn'strʌkt] [juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'tri:t] .
I instruct you to retreat .
我 指示 你 到 撤退 .

教汝等且退，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [ə'ɡen] !
Why have you come again !
为什么 有 你 来 再次 !

何故又来！ ”

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [bæk] [daʊn] [dɪ'spaɪt] ['biːɪŋ] [rɪ'bjuːkt] .
They refused to back down despite being rebuked .
他们 拒绝 到 后退 向下 尽管 存在 责备 .

叱之不退。

[ðə; ði][fɜːrst][bɜːrd][roʊz][ænd; ənd][lʊkt][æt; ət][aɪ'tiː] .

The First Lord rose and looked at it .
这 第一的 主 玫瑰 和 看起来 在 它 .

先主起而视之，

[ðə; ði][hed][ʌv; əv][ðə; ði][ˈteɪbl][ɪz][ˈjʌn][tʃæŋ] .

The head of the table is Yun Chang .
这 头 的 这 桌子 是 云 张 .

上首乃云长，

[ðə; ði][wʌn][brɪ'loʊ][ɪz][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][,ɛf i 'aɪ]([jaɪd]) .

The one below is Zhang Fei (Yide) .
这 一 以下 是 张 费 (义德) .

下首乃翼德也。

[ðə; ði][fɜːrst][bɜːrd][wʌz; wəz][jɑːkt][ænd; ənd][sed] :

The First Lord was shocked and said :
这 第一的 主 曾是 震惊 和 说 :

先主大惊曰：

" [maɪ][ˈsekənd][ˈbrʌðər][ɪz][stiːl][əˈlaɪv] ? "

" My second brother is still alive ? "
" 我的 第二 兄弟 是 仍然 活 ? "

“二弟原来尚在？ ”

[ˈjʌn][tʃæŋ][sed] :

Yun Chang said :
云 张 说 :

云长曰：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][naːtɪ][ˈhjuːmən][ˈbiːɪŋs] , "

" We are not human beings , "
" 我们 是 不是 人类 生物 , "

“臣等非人，

[ɪts][ə; eɪ][ɡoʊst] .

It's a ghost .
它是 一个 鬼 .

乃鬼也。

[ɡɑːd][hæz; həz][jʊʊn][juː'es][ðæt][wiː; wi][tuː][hæv; həv][ˈnevər][feɪld][ɪn][ˈaʊər; ɑːr][ˈfeɪθflnəs]

God has shown us that we two have never failed in our faithfulness
上帝 有 所示 我们 那 我们 二 有 绝不 失败的 在 我们的 忠诚

[θruː'aʊt][ˈaʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] .

throughout our lives .
自始至终 我们的 生活 .

上帝以臣二人平生不失信义，

[ðeɪ][wɜːr; wər][ɔːl][əˈpɔɪntɪd][æz; əz][ɡɒdz] .

They were all appointed as gods .
他们 是 全部 任命 作为 神 .

皆敕命为神。

[ðə; ði][riː'juːniən][ʌv; əv][ðə; ði][ˈeldər][ˈbrʌðər][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈbrʌðərz][ɪz][naːtɪ][faːr][ɔːf] .

The reunion of the elder brother and his brothers is not far off .
这 团圆 的 这 长老 兄弟 和 他的 兄弟 是 不是 远的 离开 .

哥哥与兄弟聚会不远矣。”

[ðə; ði][fɜːrst][bɜːrd][broʊk][daʊn][ɪn][terz] .

The First Lord broke down in tears .
这 第一的 主 打破 向下 在 眼泪 .

先主扯定大哭。

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [ˈriːəlaɪzd] ,
Suddenly I realized ,
突然 我 已实现 ,

忽然惊觉，

[maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
My second brother is missing .
我的 第二 兄弟 是 丢失的 .

二弟不见。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] .
He immediately summoned his attendants to inquire .
他 立即地 被召唤 他的 服务员 到 查询 .

即唤从人问之，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [θɜːrd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the third watch of the night .
它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

时正三更。

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈempərər] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The First Emperor sighed and said :
这 第一的 皇帝 叹了口气 和 说 :

先主叹曰：

" [aɪ] [wɪl] [suːn] [daɪ] ! "
" I will soon die ! "
" 我 将要 很快 死 ! "

“朕不久于人世矣！ ”

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈdu] .
He then sent an envoy to Chengdu .
他 然后 发送 一个 使者 到 成都 .

遂遣使往成都，

[pliːz] , [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] ,
Please , Prime Minister Zhuge Liang ,
请 , 主要的 部长 诸葛亮 梁 ,

请丞相诸葛亮，

[ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekɹəˈteriət] [li] [jæn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
Minister of the Imperial Secretariat Li Yan and others ,
部长 的 这 帝国 秘书处 李 严 和 其他的 ,

尚书令李严等，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈpæləs] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] ,
Arriving at Yong'an Palace under the starry night ,
抵达 在 永安 宫殿 在下面 这 繁星 夜晚 ,

星夜来永安宫，

[hɪr] [ðə; ði] [læst] [wɜːrdz] .
Hear the last words .
听到 这 最后的 字 .

听受遗命。

[kɒŋˈmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ˈjuː] [ˈjɒŋ] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər]
Kongming and others , along with Liu Yong , the second son of the late Emperor
孔明 和 其他的 , 沿着 和 刘 永 , 这 第二 儿子 的 这 晚的 皇帝
, [prɪns] [ˈlʌ]
, Prince Lu
, 王子 鲁

孔明等与先主次子鲁王刘永、

[kɪŋ] [lɪ'ju:] [li] [ʌv; əv] [ljɑ:ŋ]
King Liu Li of Liang
国王 刘 李 的 梁

梁王刘理，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [ˈpæləs] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈempərər] .
He came to Yong'an Palace to see the Emperor .
他 来了 到 永安 宫殿 到 看 这 皇帝 .

来永安宫见帝，

[kraʊn] [prɪns] [lɪ'ju:] [ʃɑ:n; ʃæn] [wʌz; wəz] [left] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ˈtʃʌŋ'du] .
Crown Prince Liu Shan was left to guard Chengdu .
王冠 王子 刘 山 曾是 左边 到 警卫 成都 .

留太子刘禅守成都。

[naʊ] , [wen] [kɒŋ'mɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ˈpæləs] ,
Now , when Kongming arrived at Yong'an Palace ,
现在 , 什么时候 孔明 到达的 在 永安 宫殿 ,

且说孔明到永安宫，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfɔ:rmər] [bɔ:rd] [wʌz; wəz] [ˈkrɪtɪkli] [ɪl] ,
Seeing that the former lord was critically ill ,
看到 那 这 以前的 主 曾是 关键 患病的 ,

见先主病危，

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [nelt] [daʊn] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [ˈdrægən] [θroʊn] .
He hurriedly knelt down beneath the dragon throne .
他 匆匆 跪下 向下 下面 这 龙 王座 .

慌忙拜伏于龙榻之下。

[ðə; ði] [fɜ:rst] [ˈempərər] [ɪ'fju:d] [æŋ; ən] [ˈɔ:rdər] ,
The First Emperor issued an order ,
这 第一的 皇帝 发布 一个 命令 ,

先主传旨，

[pli:z] [hæv; həv] [kɒŋ'mɪŋ] [sɪt] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [ˈdrægən] [bed] .
Please have Kongming sit beside the dragon bed .
请 有 孔明 坐 旁 这 龙 床 .

请孔明坐于龙榻之侧。

[hi:; hi] [ˈpætɪd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
He patted his back and said :
他 轻拍 他的 后退 和 说 :

抚其背曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] . . . "

" I have found the Prime Minister . . . "
" 我 有 成立 这 主要的 部长 . . . "

“朕自得丞相，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [hi:; hi] [sək'si:dəd, sək'si:dɪd] [ɪŋ] [ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪm'pɪriəl] [ˈdaɪnəsti] ;
Fortunately , he succeeded in establishing his imperial dynasty ;
幸运的是 , 他 成功了 在 建立 他的 帝国 王朝 ;

幸成帝业；

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [maɪ] [ˈnɔ:ɪdʒ] [ɪz] [ˈʃæloʊ] [ænd; ənd] [ˈlɪmɪtɪd] .
Unfortunately , my knowledge is shallow and limited .
很遗憾 , 我的 知识 是 浅的 和 有限的 .

何期智识浅陋，

[ɪg'nɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [əd'vaɪs] ,
Ignoring the Prime Minister's advice ,
忽略 这 主要的 部长 建议 ,

不纳丞相之言，

[hiː; hi] [brɔ:t] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [dɪ'fi:t] .
He brought about his own defeat .
他 带来 关于 他的 自己的 击败 .

自取其败。

[ˈɪlnəs] [frʌm; frəm] [rɪ'ɡret]
Illness from regret
疾病 从 后悔

悔恨成疾，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [vɜ:rdʒ] [ʌv; əv] [deθ] .
He was on the verge of death .
他 曾是 在 这 边缘 的 死亡 .

死在旦夕。

[ðə; ði] [ə'dɑ:ptɪd] [sʌn] [wʌz; wəz] [wi:k] .
The adopted son was weak .
这 已采用 儿子 曾是 虚弱的 .

嗣子孱弱，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɪn'trʌst] [juː; jʊ][wið; wɪθ][æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætər] .
I have no choice but to entrust you with an important matter .
我 有 不 选择 但 到 委托 你 和 一个 重要的 事情 .

不得不以大事相托。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[terz] ['stri:md] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Tears streamed down my face .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

泪流满面。

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɔ:lsoʊ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming also wept and said :
孔明 还 哭泣 和 说 :

孔明亦涕泣曰：

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [teɪk] [ɡʊd] [ker] [ʌv; əv][jʊr; jər] [helθ] .
May Your Majesty take good care of your health .
可能 你的 威严 拿 好的 关心 的 你的 健康 .

“愿陛下善保龙体，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [həʊps] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] !
To fulfill the hopes of Heaven !
到 实现 这 希望 的 天堂 !

以副下天之望！ ”

[ðə; ði][fɜ:rst] [bɜ:rd] [lʊkt] [ə'raʊnd] [wið; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] .
The First Lord looked around with his eyes .
这 第一的 主 看起来 大约 和 他的 眼睛 .

先主以目遍视，

[ˈoʊnli][mɑ:] [li'æŋz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [mɑ:][su:] , [wʌz; wəz] [si:n] ['stændɪŋ] [nɪr'baɪ] .
Only Ma Liang's younger brother , Ma Su , was seen standing nearby .
仅有的 马 梁氏 年轻 兄弟 , 马 苏 , 曾是 已见 常设 附近 .

只见马良之弟马谲在傍，

[ðə; ði][bɜ:rd] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
The lord ordered a retreat .
这 主 订购 一个 撤退 .

先主令且退。

[su:] [wɪð'dru:] .
Su withdrew .
苏 退出 .

谡退出，

[ðə; ði][fɜ:rst] [b:rd] [sed] [tu;; tə] ['dʒu:geɪ] [ljɑ:n] :
The First Lord said to Zhuge Liang :
这 第一的 主 说 到 诸葛亮 梁 :

先主谓孔明曰：

" [wʌt] [du:][ju;; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv][mɑ:] [su:z] ['tælənt] , [praɪm] ['mɪnɪstər] ? "
" What do you think of Ma Su's talent , Prime Minister ? "
" 什么 做 你 思考 的 马 苏的 天赋 , 主要的 部长 ? " "

“丞相观马谡之才何如？”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz]['ɔ:lsouθ][ə; eɪ] ['brɪljənt] ['tælənt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [taɪm] . "
" This person is also a brilliant talent of our time . "
" 这 人 是 还 一个 杰出的 天赋 的 我们的 时间 . " "

“此人亦当世之英才也。”

[ðə; ði][fɜ:rst] [b:rd] [sed] :
The First Lord said :
这 第一的 主 说 :

先主曰：

" [ʌðərwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 .

“不然。

[aɪ] [əb'zɜ:rv] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ,
I observe this person ,
我 观察 这 人 ,

朕观此人，

[ɪg,zædʒə'reɪ](ə)n]
Exaggeration
夸张

言过其实，

[,aɪ 'ti:] [fʊd; fəd] [nɑ:t][bi;; bi] [ju:st] [ɪk'stensɪvli] .
It should not be used extensively .
它 应该 不是 是 用过的 广泛地 .

不可大用。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [fʊd; fəd] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['mætər] ['θɜ:rəli] .
The Prime Minister should investigate this matter thoroughly .
这 主要的 部长 应该 调查 这 事情 彻底 .

丞相宜深察之。”

['æftər][ðə; ði] ['peɪmənt] [wʌz; wəz] [meɪd] ,
After the payment was made ,
后 这 支付 曾是 制成 ,

分付毕，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪfʊ:d] ['sʌməniŋ] [ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [tu;; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
An imperial edict was issued summoning all officials to the palace .
一个 帝国 法令 曾是 发布 召唤 全部 官员 到 这 宫殿 .

传旨召诸臣入殿，

[hiː; hi] [tʊk] [ˈpeɪpə] [ænd; ənd] [pen] [ænd; ənd] [roʊt] [hɪz; ɪz] [wɪl] .
He took paper and pen and wrote his will .
他 采取 纸 和 笔 和 写道 他的 将要 ；

取纸笔写了遗诏，

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [kɒŋˈmɪŋ] [ænd; ənd] [saɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
He handed it to Kongming and sighed , saying :
他 递交 它 到 孔明 和 叹了口气 ， 说 ；

递与孔明而叹曰：

" [aɪ] [duː] [nɔːt] [riːd] [bʊks] . "
" I do not read books . "
" 我 做 不是 读 图书 ； "

“朕不读书，

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [rʌf] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈaʊtlaɪn] .
I have a rough understanding of the general outline .
我 有 一个 粗糙的 理解 的 这 一般的 大纲 ；

粗知大略。

[ðə; ði] [seɪdʒ] [sed] :
The sage said :
这 圣人 说 ；

圣人云：

[wen] [ə; eɪ] [bɜːrd] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [daɪ] ,
When a bird is about to die ,
什么时候 一个 鸟 是 关于 到 死 ；

鸟之将死，

[ɪts] [kraɪ] [ɪz] [ˈmɔːrnf(ə)] ;
Its cry is mournful ;
它是 哭 是 悲哀 ；

其鸣也哀；

[wen] [ə; eɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [daɪ] ,
When a person is about to die ,
什么时候 一个 人 是 关于 到 死 ；

人之将死，

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [ɡʊd] .
His words were good .
他的 字 是 好的 ；

其言也善。

[aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [juː; jʊ] [ɔːl] [ɪn] [dɪˈstrɔɪŋ] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
I originally intended to join you all in destroying the traitor Cao Cao .
我 起初 故意的 到 加入 你 全部 在 摧毁 这 叛徒 曹 曹 ；

朕本待与卿等同灭曹贼，

[təˈgeðər] , [wiː; wi] [wɪl] [səˈpɔːrt] [ðə; ði] [hæn] [ˈdaɪnəsti] ;
Together , we will support the Han Dynasty ;
一起 ， 我们 将要 支持 这 韩 王朝 ；

共扶汉室；

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [wiː; wi] [ˈpɑːrtɪd] [weɪz] [ˌmɪdˈweɪ] .
Unfortunately , we parted ways midway .
很遗憾 ， 我们 分手了 方式 中途 ；

不幸中道而别。

[pliːz] , [praɪm] [ˈmɪnɪstər] , [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə] [kraʊn] [prɪns] [tʃæn] .
Please , Prime Minister , deliver the imperial edict to Crown Prince Chan .
请 ， 主要的 部长 ， 递送 这 帝国 法令 到 王冠 王子 陈 ；

烦丞相将诏付与太子禅，

[du:][nɑ:t] [teɪk] [ðɪs] [æz; əz] ['kɑ:mən] [sens] .
Do not take this as common sense .
做 不是 拿 这 作为 常见的 感觉 ；

令勿以为常言。

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wɪl] [ɪn'strʌkt] [em 'i:] [ɪn] [ɔ:l] ['mætərz] ！
I hope the Prime Minister will instruct me in all matters ！
我 希望 这 主要的 部长 将要 指示 我 在 全部 事情 ！

凡事更望丞相教之！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lðər] [wept] [ænd; ənd] [bəʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , ['seɪɪŋ] :
Kongming and the others wept and bowed to the ground , saying :
孔明 和 这 其他的 哭泣 和 鞠躬 到 这 地面 , 说 ；

孔明等泣拜于地曰：

" [meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][jʊr; jər] [helθ] ！ "
" May Your Majesty take care of your health ！ "
" 可能 你的 威严 拿 关心 的 你的 健康 ！ "

“愿陛下将息龙体！

[wi:; wi] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] , [hæv; həv] [dʌn] ['aʊər; ɑ:r][ˈʌtmoʊst][tu:; tə] [sɜ:rv] [ju:; jʊ] .
We , your humble servants , have done our utmost to serve you .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 有 完毕 我们的 极致 到 服务 你 ；

臣等尽施犬马之劳，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [rɪ'peɪ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd][ˈfeɪvər] .
This is to repay His Majesty's kindness and favor .
这 是 到 偿还 他的 陛下的 仁慈 和 偏爱 ；

以报陛下知遇之恩也。”

[ðə; ði][fɜ:rst] ['empərər] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['ju:nəks] [tu:; tə] [help] ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [ʌp] .
The First Emperor ordered his eunuchs to help Zhuge Liang up .
这 第一的 皇帝 订购 他的 太监 到 帮助 诸葛亮 梁 向上 ；

先主命内侍扶起孔明，

[wʌn]
one
—

—

[hi:; hi] ['kʌvərd] [hɪz; ɪz] [terz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
He covered his tears with his hand .
他 涵盖 他的 眼泪 和 他的 手 ；

手掩泪，

[ˈhoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] [ɪn] [wʌn] [hænd] ,
Holding his hand in one hand ,
保持 他的 手 在 一 手 ；

一手执其手，

[seɪ] :
say :
说 ；

曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ə'baʊt] [tu:; tə][daɪ] . "
" I am about to die . "
" 我 是 关于 到 死 ； "

“朕今死矣，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɑ:nfɪdənt][tu:; tə] [tel] [em 'i:] [ðɪs] ！
I have a trusted confidant to tell me this ！
我 有 一个 可信 知己 到 告诉 我 这 ！

有心腹之言相告！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [wʌt] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [ɪz] [ðɪs] ! "
" What imperial decree is this ! "
" 什么 帝国 法令 是 这 ！ "

“有何圣谕！ ”

[ðə; ðɪ][fɜ:rst] [bɜ:rd] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The First Lord wept and said :
这 第一的 主 哭泣 和 说 :

先主泣曰：

" [jɔː; jər] ['tælənt] [ɪz] [ten] [taɪmz] [ðæt] [ʌv; əv] ['kəʊ][paɪ] . "
" Your talent is ten times that of Cao Pi . "
" 你的 天赋 是 十 时代 那 的 曹 丕 . "

“君才十倍曹丕，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['fɔːrli] [brɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd] [stə'bɪləti] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['kʌntri] .
It will surely bring peace and stability to the country .
它 将要 一定 带来 和平 和 稳定 到 这 国家 .

必能安邦定国，

[ðə; ðɪ][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætər] [wʌz; wəz] ['faɪnəli] ['setld] .
The important matter was finally settled .
这 重要的 事情 曾是 最后 定居 .

终定大事。

[ɪf] [ðə; ðɪ] [er] [ɪz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ə'sɪstɪŋ] .
If the heir is capable of assisting .
如果 这 继承人 是 有能力的 的 协助 .

若嗣子可辅，

[ðen] [ə'sɪst] [aɪ 'ti:] ;
Then assist it ;
然后 协助 它 ;

则辅之；

[ɪf] [hi:; hi][ɪz][nɑ:t] ['tæləntɪd] ,
If he is not talented ,
如果 他 是 不是 才华横溢 ,

如其不才，

[ju:; jʊ] [meɪ] [meɪk] [jɔ: 'rself] [ðə; ðɪ]['ru:lər][ʌv; əv] ['tʃʌŋ'du] .
You may make yourself the ruler of Chengdu .
你 可能 制作 你自己 这 统治者 的 成都 .

君可自为成都之主。”

['æftər] [kɒŋ'mɪŋ] ['lɪsnd] ,
After Kongming listened ,
后 孔明 听着 ,

孔明听毕，

['swetɪŋ] [prə'fju:slɪ] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,

汗流遍体，

[æt; ət][ə; eɪ] [bɜ:s] [ʌv; əv] [kəm'pəʊzər] ,
At a loss of composure ,
在 一个 损失 的 镇定 ,

手足失措，

[ˈwiːpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [hiː; hi] [sed] :
Weeping and bowing to the ground , he said :
哭泣 和 鞠躬 到 这 地面 , 他 说 :
泣拜于地曰:

" [haʊ] [der] [aɪ][nɑːt][ɪgˈzɜːrt][ɔːl] [maɪ] [streŋθ] ? "
" **How dare I not exert all my strength ?** "
" 如何 敢 我 不是 发挥 全部 我的 力量 ? " "
“臣安敢不竭股肱之力，

[tuː; tə][biː; bi] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈfeɪθf(ə)] ,
To be loyal and faithful ,
到 是 忠诚 和 忠实 ,
尽忠贞之节，

[wɪl] [aɪˈtiː][biː; bi] [ˈfɑːləʊd] [baɪ] [deθ] ?
Will it be followed by death ?
将要 它 是 随后 经过 死亡 ?
继之以死乎！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
言讫，

[hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [hed] [bled] .
He kowtowed until his head bled .
他 叩头 直到 他的 头 出血 .
叩头流血。

[ðə; ði][fɜːrst] [bɜːrd] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] [kɒŋˈmɪŋ] [tuː; tə][saɪt][ɑːn][ðə; ði] [kaʊtʃ] .
The First Lord then invited Kongming to sit on the couch .
这 第一的 主 然后 受邀 孔明 到 坐 在 这 长椅 :
先主又请孔明坐于榻上，

[ˈsʌməniŋ] [ˈprɪns] [ˈliːjuː] [ˈjɒŋ] [ʌv; əv] [ˈlʌ]
Summoning Prince Liu Yong of Lu
召唤 王子 刘 永 的 鲁
唤鲁王刘永、

[kɪŋ] [ˈliːjuː] [li] [ʌv; əv] [lɪɑːŋ] [əˈprəʊtʃt] ,
King Liu Li of Liang approached ,
国王 刘 李 的 梁 接近 ,
梁王刘理近前，

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [wɜːr; wər][æz; əz] [ˈfɑːləʊz] :
The instructions were as follows :
这 指示 是 作为 跟随 :
分付曰：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [rɪˈmembər] [maɪ] [wɜːrdz] : "
" **You all remember my words :** "
" 你 全部 记住 我的 字 : " "
“尔等皆记朕言：

[ˈæftər][maɪ] [deθ] ,
After my death ,
后 我的 死亡 ,
朕亡之后，

[juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [tuː] [ˈbrʌðərz]
You and your two brothers
你 和 你的 二 兄弟
尔兄弟三人，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['tri:tɪd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə] [æz; əz][ðer; ðər] ['fɑ:ðər] .
They all treated the prime minister as their father .
他们 全部 治疗 这 主要的 部长 作为 他们的 父亲 .
皆以父事丞相，

[ðɪs] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] ['teɪkən] ['laɪtlɪ] .
This must not be taken lightly .
这 必须 不是 是 已采取 轻轻 .
不可怠慢。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
言罢，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdəd] [ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [tu:; tə]['dʒɔɪntli] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə] [kən'mɪŋ] .
He then ordered the two kings to jointly pay homage to Kongming .
他 然后 订购 这 二 国王 到 共同 支付 尊敬 到 孔明 .
遂命二王同拜孔明。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第128/181页

[ˈæftər][ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər][ˈbaʊz, 'boʊz] ,
After the two kings finished their bows ,
后 这 二 国王 完成的 他们的 弓 ,

二王拜毕，

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə][daɪ][ə; eɪ] [ˈmɑːrtərz] [deθ] . . . "
" Even if I were to die a martyr's death . . . "
" 甚至 如果 我 是 到 死 一个 殉道者的 死亡 . . . "

“臣虽肝脑涂地，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˈevər] [rɪˈpeɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] !
How can I ever repay such a great kindness !
如何 能 我 曾经 偿还 这样的 一个 伟大的 仁慈 !

安能报知遇之恩也！ ”

[ðə; ðɪ][fɜːrst] [ˈempərər] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] :
The First Emperor addressed his officials :
这 第一的 皇帝 已解决 他的 官员 :

先主谓众官曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɪnˈtrʌstɪd] [maɪ] [sʌn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] . "
" I have entrusted my son to the Prime Minister . "
" 我 有 受托 我的 儿子 到 这 主要的 部长 . "

“朕已托孤于丞相，

[hɪz; ɪz] [er] [wʌz; wəz][tuː; tə] [tri:t] [hɪm; ɪm][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈfaːðər] .
His heir was to treat him as his father .
他的 继承人 曾是 到 对待 他 作为 他的 父亲 .

令嗣子以父事之。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ɔːl] [nɑːt][biː; bi] [ˈneglɪdʒənt] .
You must all not be negligent .
你 必须 全部 不是 是 疏忽 .

卿等俱不可怠慢，

" [tuː; tə][hæv; həv] [feɪld] [maɪ][ˌekspekˈteɪ(ə)nz] . "
" To have failed my expectations . "
" 到 有 失败的 我的 期望 . "

以负朕望。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈjʌn] :
He then instructed Zhao Yun :
他 然后 指示 赵 云 :

又嘱赵云曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [θruː] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪn] . "
" I have been with you through thick and thin . "
" 我 有 到过 和 你 通过 厚的 和 薄的 . "

“朕与卿于患难之中，

[frʌm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,

相从到今，

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə][pɑːrt] [weɪz] [hɪr] .
I don't want to part ways here .
我 不 想 到 部分 方式 这里 .

不想于此地分别。

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv][maɪ][oʊld] [frendz] ?
Do you think of my old friends ?
做 你 思考 的 我的 老的 朋友们 ?

卿可想朕故交，

[aɪ] [lʊk] ['æftər][maɪ][sʌn] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I look after my son morning and night .
我 看 后 我的 儿子 早晨 和 夜晚 .

早晚看觑吾子，

[duː][nɑːt][feɪl][maɪ] [kə'mænd] .
Do not fail my command .
做 不是 失败 我的 命令 .

勿负朕言。”

[ˈjʌn] [wept] [ænd; ənd] [bəʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
Yun wept and bowed , saying :
云 哭泣 和 鞠躬 , 说 :

云泣拜曰：

" [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] [wʊd] ['nevər] [feɪl][tuː; tə] [sɜːrv] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈʌtməʊst] ['brɪəltɪ] ! "
" Your subject would never fail to serve you with the utmost loyalty ! "
" 你的 主题 会 绝不 失败 到 服务 你 和 这 极致 忠诚 ! "

“臣敢不效犬马之劳！ ”

[ðə; ðɪ][fɜːrst] ['empərər] [ðen] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] :
The First Emperor then addressed his officials :
这 第一的 皇帝 然后 已解决 他的 官员 :

先主又谓众官曰：

" [juː; jʊ] [ə'fɪ(ə)lz] , "
" You officials , "
" 你 官员 , "

“卿等众官，

[aɪ] ['kænə:t] [ɡɪv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [wʌn][baɪ][wʌn] .
I cannot give instructions one by one .
我 不能 给 指示 一 经过 一 .

朕不能一一分嘱，

[meɪ] ['evriwʌn] ['tʃerɪʃ] [ðəm'selvz] .
May everyone cherish themselves .
可能 每个人 珍惜 他们自己 .

愿皆自爱。”

[ˈhævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[ˈempərər] [daɪd] .
Emperor died .
皇帝 死亡 .

驾崩，

[hiː; hi] [lɪvd] [tuː; tə][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][ˈsɪksti] - [θriː] .
He lived to the age of sixty - three .
他 居住地 到 这 年龄 的 六十 - 三 .

寿六十三岁。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] 24th [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrθ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌməɹ] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [jɪr]
It was the 24th day of the fourth month of the summer of the third year
它 曾是 这 24th 天 的 这 第四 月 的 这 夏天 的 这 第三 年
[ʌv; əv] .
of Zhangwu .
的 彰武 .

时章武三年夏四月二十四日也。

[ˈleɪtər] , [diːˈjuː][ˈfuː] [ləˈmentɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈpoʊəm] :
Later , Du Fu lamented in a poem :
之后 , 杜 傅 哀叹 在 一个 诗 :

后杜工部有诗叹曰：

" [ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv] [ˈjuː] [wʌz; wəz] [ˈaɪɪŋ] [wuː] [θruː] [ðə; ði] [θriː] [ɡɔːdʒz] . "
" The ruler of Shu was eyeing Wu through the Three Gorges . "
" 这 统治者 的 舒 曾是 觊觎 吴 通过 这 三 峡谷 . "

“蜀主窥吴向三峡，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [ˈpæləs] .
He died in Yong'an Palace .
他 死亡 在 永安 宫殿 .

崩年亦在永安宫。

[kwːhjuːə] [ɪˈmædʒɪnd][ðə; ði] [ˈemptɪ] [ˈmaʊntɪnz] [bɪˈjɑːnd] ,
Cuihua imagined the empty mountains beyond ,
翠花 想象 这 空的 山脉 超过 ,

翠华想像空山外，

[ðə; ði][dʒeɪd] [ˈpæləs] [ɪz] [ˈemptɪ] , [ænd; ænd][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɪz] [dɪˈzɜːrtɪd] .
The Jade Palace is empty , and the temple is deserted .
这 玉 宫殿 是 空的 , 和 这 寺庙 是 荒凉的 .

玉殿虚无野寺中。

[ˈeɪnfənt] [ˈtemp(ə)l] , [fɜːr][ænd; ænd][paɪn] [triːz] , [ˈnestɪŋ] [ˈwɔːtər] [kreɪnz] .
Ancient temple , fir and pine trees , nesting water cranes .
古老的 寺庙 , 冷杉 和 松树 树木 , 嵌套 水 起重机 .

古庙杉松巢水鹤，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌməɹ] [ænd; ænd] [ˈwɪntər] [ˈsɔːlstɪs] , [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈeldəz] [wʊd] [ˈvɪzɪt] .
During the summer and winter solstice , the village elders would visit .
期间 这 夏天 和 冬天 冬至 , 这 村庄 长者 会 访问 .

岁时伏腊走村翁。

[ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l][ɪz][ˈloʊkeɪtɪd] [ˌnɪrˈbaɪ] .
The Wuhou Temple is located nearby .
这 - 寺庙 是 位于 附近 .

武侯祠屋长邻近，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [pərˈfɔːrmd] [ðə; ði] [seɪm] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈraɪts] .
The emperor and his ministers performed the same sacrificial rites .
这 皇帝 和 他的 部长们 执行 这 相同的 献祭 仪式 .

一体君臣祭祀同。”

[ðə; ði] [leɪt] [ˈempərəɹ] [hæz; həz] [pæst] [əˈweɪ] .
The late emperor has passed away .
这 晚的 皇帝 有 通过了 离开 .

先主驾崩，

[ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,

文武官僚，

[ˈevrɪwʌn] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɡriːf] .
Everyone was filled with grief .
每个人 曾是 已填 和 悲伤 .

无不哀痛。

[kɒŋˈmɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [ˈeskɔːrt] [ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] [bæk] [tuː; tə] [ˈtʃŋˈdu] .
Kongming led his officials to escort the coffin back to Chengdu .
孔明 引领 他的 官员 到 护送 这 棺材 后退 到 成都 .

孔明率众官奉梓宫还成都。

[kraʊn] [prɪns] [ˈljuː] [ˌɑːn; ʃæn] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] .
Crown Prince Liu Shan went out of the city to receive the coffin .
王冠 王子 刘 山 去 出去 的 这 城市 到 收到 这 棺材 .

太子刘禅出城迎接灵柩，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
They were placed inside the main hall .
他们 是 放置 里面 这 主要的 大厅 .

安于正殿之内。

[ˈæftər] [ðə; ði] [ˈmɔːrniŋ] [ˈserəmoʊni] [wʌz; wəz] [kəmˈplɪːtɪd] ,
After the mourning ceremony was completed ,
后 这 丧 仪式 曾是 完全的 ,

举哀行礼毕，

[ðə; ði] [wɪl] [wʌz; wəz] [riːd] [əˈlaʊd] .
The will was read aloud .
这 将要 曾是 读 大声 .

开读遗诏。

[ðə; ði] [ˈiːdɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [dʒʌst] [ˈfɔːlən] [ɪl] . "
" I have just fallen ill . "
" 我 有 只是 倒下 患病的 . "

“朕初得疾，

[bʌt; bət] [ˌdaɪəˈriːə] ;
But diarrhea ;
但 腹泻 ;

但下痢耳；

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [dɪˈveləpt] [ˈveriəs] [ˈɪlnəs] .
Later , he developed various illnesses .
之后 , 他 发达 各种各样的 疾病 .

后转生杂病，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈɔːlmoʊst] [ɪmˈpɑːsəb(ə)] [fɔːr; fər] [ðəm; ðəm] [tuː; tə] [seɪv] [ðəmˈselvz] .
It is almost impossible for them to save themselves .
它 是 几乎 不可能的 为了 他们 到 节省 他们自己 .

殆不自济。

[aɪ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
I have heard that people are fifty years old .
我 有 听到 那 人们 是 五十 年 老的 .

朕闻人年五十，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə] [æz; əz] [,pri:mə'tʃər; ,pri:mə'tər] [deθ] .
It is not referred to as premature death .
它 是 不是 指 到 作为 过早 死亡 ；
不称夭寿。

[aɪ] [,eɪ 'em] [naʊ] ['oʊvər] ['sɪksti] ['jɪrz] [oʊld] .
I am now over sixty years old .
我 是 现在 超过 六十 年 老的 ；

今朕年六十有余，

[wʌt] [ɪz] [ðer; ðər] [tu:; tə] [rɪ'gret] [ɪn] [deθ] ？
What is there to regret in death ？
什么 是 那里 到 后悔 在 死亡 ？

死复何恨？

[bʌt; bət] [aɪ] [,eɪ 'em] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] [ænd; ənd] [jʊr; jər] ['brʌðərz] .
But I am thinking of you and your brothers .
但 我 是 思维 的 你 和 你的 兄弟 ；

但以卿兄弟为念耳。

[ɪn'kɜ:ɹɪdʒ] [,aɪ 'ti:] ！
Encourage it ！
鼓励 它 ！

勉之！

[ɪn'kɜ:ɹɪdʒ] [,aɪ 'ti:] ！
Encourage it ！
鼓励 它 ！

勉之！

[du:] [nɑ:t] [du:] ['i:v(ə)] ['i:v(ə)n] [ɪf] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [,ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] .
Do not do evil even if it is insignificant .
做 不是 做 邪恶的 甚至 如果 它 是 微不足道 ；

勿以恶小而为之，

[du:] [nɑ:t] [rɪ'freɪn] [frʌm; frəm] ['du:ɪŋ] [ɡʊd] [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [smɔ:l] .
Do not refrain from doing good because it is small .
做 不是 避免 从 正在做 好的 因为 它 是 小的 ；

勿以善小而不为。

['oʊnli] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [waɪz] ,
Only the virtuous and wise ,
仅有的 这 有德行的 和 明智的 ；

惟贤惟德，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [kən'vɪns] ['pi:p(ə)] ；
It can convince people ；
它 能 说服 人们 ；

可以服人；

[jʊr; jər] ['fɑ:ðər] [ɪz] [ʌv; əv] ['mi:gər] ['vɜ:rtʃu:] .
Your father is of meager virtue .
你的 父亲 是 的 微薄 美德 ；

卿父德薄，

[ðæt] [ɪz] [,ɪnsə'fɪ(ə)nt] .
That is insufficient .
那 是 不足的 ；

不足效也。

[ju:; jʊ] [sɜ:rv] ['ʌndər] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
You serve under the Prime Minister .
你 服务 在下面 这 主要的 部长 ；

卿与丞相从事，

[ˈtri:t] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [ˈfɑ:ðər] .
Treat him as a father .
对待 他 作为 一个 父亲 .

事之如父，

[dəunt] [bi:; bi] [ˈleɪzi] !
Don't be lazy !
不 是 懒惰的 !

勿怠！

[dəunt] [fər'get] !
Don't forget !
不 忘记 !

勿忘！

[ju:; jʊ] [ˈbrʌðəz] [wɪ] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ˈi:v(ə)n] [ˈgreɪtər] [feɪm] [ænd; ənd] [sək'ses] .
You brothers wish to achieve even greater fame and success .
你 兄弟 希望 到 达到 甚至 更大的 名声 和 成功 .

卿兄弟更求闻达。

[maɪ] [ˈɜ:rnɪst] [rɪ'kwest] !
My earnest request !
我的 认真 要求 !

至嘱！

[maɪ] [ˈɜ:rnɪst] [rɪ'kwest] !
My earnest request !
我的 认真 要求 !

至嘱！

" [ðə; ði] [ˈminɪstəz] [hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] . "
" The ministers have finished reading the imperial edict . "
" 这 部长们 有 完成的 阅读 这 帝国 法令 . "

“群臣读诏已毕。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：“

[ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ˈkænd:t] [bi:; bi] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ][ˈru:lər][fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [deɪ] .
A country cannot be without a ruler for a single day .
一个 国家 不能 是 没有 一个 统治者 为了 一个 单身的 天 .

国不可一日无君，

[pli:z] [ɪˈstæblɪʃ] [æn; ən] [er] .
Please establish an heir .
请 建立 一个 继承人 .

请立嗣君，

[tu:; tə] [ɪnˈherɪt] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈlegəsi] .
To inherit the Han dynasty's legacy .
到 继承 这 韩 王朝的 遗产 .

以承汉统。

" [ðen] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz] [ˈempərər] . "
" Then the Crown Prince was established as emperor . "
" 然后 这 王冠 王子 曾是 已确立的 作为 皇帝 . "

“乃立太子禅即皇帝位，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə][ˌdʒi:ˈæŋˈfɪŋ] .
The reign title was changed to Jianxing .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 建兴 .

改元建兴。

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈmɑːrkwɪs] [ʌv; əv] [wʌksiːɑːŋ] .
Zhuge Liang was granted the title of Marquis of Wuxiang .
诸葛亮 梁 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 五乡 :

加诸葛亮为武乡侯，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [jɪʒuː] .
He was appointed Governor of Yizhou .
他 曾是 任命 州长 的 宜州 :

领益州牧。

[ðə; ðɪ] [leɪt] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn] [hɪlɪŋ] .
The late emperor was buried in Huiling .
这 晚的 皇帝 曾是 埋葬 在 慧玲 :

葬先主于惠陵，

[hɪz; ɪz] [ˈpɑːstʃəməs] [ˈtaɪt(ə)] [wʌz; wəz] [ˈempərər] - .
His posthumous title was Emperor Zhaolie .
他的 死后 标题 曾是 皇帝 - :

谥曰昭烈皇帝。

[ˈempɾəs] [wuː][wʌz; wəz] [ˈɑːnərd] [æz; əz] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] ;
Empress Wu was honored as Empress Dowager ;
皇后 吴 曾是 荣幸 作为 皇后 老妇 ;

尊皇后吴氏为皇太后；

[ˈleɪdi] [gæən][wʌz; wəz] [ˈpɑːstʃəməsli] [ˈɑːnərd] [æz; əz] [ˈempɾəs] - .
Lady Gan was posthumously honored as Empress Zhaolie .
女士 甘 曾是 死后 荣幸 作为 皇后 - :

谥甘夫人为昭烈皇后，

[ˈleɪdi] [miː][wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [ˈpɑːstʃəməsli] [ˈɑːnərd] [æz; əz] [ˈempɾəs] .
Lady Mi was also posthumously honored as Empress .
女士 米 曾是 还 死后 荣幸 作为 皇后 :

糜夫人亦追谥为皇后。

[rɪˈwɔːrdɪŋ] [ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lz]
Rewarding the officials
有回报 这 官员

升赏群臣，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] .
A general amnesty was granted .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 :

大赦天下。

[ðə; ðɪ][ˈweɪ] [ˈɑːrmi][hæd; həd] [ɔːˈredi] [ˈlɜːrniɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] .
The Wei army had already learned of this matter .
这 魏 军队 有 已经 学习 的 这 事情 :

早有魏军探知此事，

[ðə; ðɪ] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .
The report was sent to the Central Plains .
这 报告 曾是 发送 到 这 中央 平原 :

报入中原。

[ðə; ðɪ] [kloʊz] [ədˈvaɪzər] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ðɪ][ˈweɪ] [ˈempərər] .
The close advisor informed the Wei emperor .
这 关闭 顾问 知情的 这 魏 皇帝 :

近臣奏知魏主。

[ˈkaʊ][paɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Cao Pi was overjoyed and said :
曹 丕 曾是 欣喜若狂 和 说 :

曹丕大喜曰：

[ˈjuː][bi i ˈaɪ][ɪz] [ded] .
Liu Bei is dead .
刘 贝 是 死的 .

“刘备已亡，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈwʌrɪs] .
I have no worries .
我 有 不 担忧 .

朕无忧矣。

[waɪ] [nɑːt] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ][ˈruːləɹ] ?
Why not take advantage of the fact that the country is without a ruler ?
为什么 不是 拿 优势 的 这 事实 那 这 国家 是 没有 一个 统治者 ?

何不乘其国中无主，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] ?
Should we raise an army to attack them ?
应该 我们 增加 一个 军队 到 攻击 他们 ?

起兵伐之？ ”

[ˈdʒiːə][suː] [ədˈvaɪzd] :
Jia Xu advised :
贾 徐 建议 :

贾诩谏曰：

[ɔːlˈðoʊ] [ˈjuː][bi i ˈaɪ][ɪz] [ded]
Although Liu Bei is dead
虽然 刘 贝 是 死的

“刘备虽亡，

[hiː; hi][mʌst; məst] [ɪnˈtrʌst] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] .
He must entrust his son to Zhuge Liang .
他 必须 委托 他的 儿子 到 诸葛亮 梁 .

必托孤于诸葛亮。

[ljɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌrekəɡˈnɪ(ə)n] [ænd; ənd][ˈfeɪvər][hiː; hi] [rɪˈsiːvd] .
Liang was deeply grateful for the recognition and favor he received .
梁 曾是 深 感激的 为了 这 认出 和 偏爱 他 已收到 .

亮感备知遇之恩，

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪˈvoʊt] [ɑːrˈselvz] [ˌhoʊlˈhɑːrtɪdli] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
We must devote ourselves wholeheartedly to it .
我们 必须 奉献 我们自己 竭诚 到 它 .

必倾心竭力，

[səˈpɔːrt] [ðə; ði] [səkˈsesər] .
Support the successor .
支持 这 接班人 .

扶持嗣主。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][mʌst; məst][nɑːt] [ˈheɪstɪli] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Your Majesty must not hastily attack them .
你的 威严 必须 不是 草草 攻击 他们 .

陛下不可仓卒伐之。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn] [stept] [ˈfɔːrwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ræŋks] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , a man stepped forward from the ranks and said :
突然 , 一个 男人 步 向前 从 这 排名 和 说 :

忽一人从班部中奋而出曰：

" [ɪf] [wiː; wi][duː][nɑːt] [æd'væns] [naʊ] , [wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [sək'siːd] . "

" **If we do not advance now , we will not succeed .** "

" 如果 我们 做 不是 进步 现在 ; 我们 将要 不是 成功 . "

“不乘此时进兵，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] ['evər] [get] [ə'nʌðər] [tjæns] ？

When will we ever get another chance ？

什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ？

更待何时？ ”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,

In the eyes of the public ,

在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈsaɪmə][ʃiː] .

It was Sima Yi .

它 曾是 西玛 易 .

乃司马懿也。

[paɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .

Pi was overjoyed .

π 曾是 欣喜若狂 .

丕大喜，

[hiː; hi] [ðen] [sɔːt] [əd'vaɪs] [frʌm; frəm][ʃiː] .

He then sought advice from Yi .

他 然后 寻求 建议 从 易 .

遂问计于懿。

[ʃiː] [sed] ː

Yi said ː

易 说 ː

懿曰：

" [ɪf] ['oʊnli] [,tʃaɪ'niːz] [truːps] [ɑːr; ər] ['məʊbilaɪzd] ,

" **If only Chinese troops are mobilized ,**

" 如果 仅有的 中国人 军队 是 动员起来 ,

“若只起中国之兵，

[ˈvɪktəri] [kæn; kən][biː; bi] [ə'tʃiːvd] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv]['kraɪsɪs] .

Victory can be achieved in times of crisis .

胜利 能 是 已达成 在 时代 的 危机 .

急难取胜。

[faɪv] ['ɑːmɪz] [ɑːr; ər] ['niːdɪd] .

Five armies are needed .

五 军队 是 需要 .

须用五路大兵，

[ə'tækt] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz]

Attacked from all sides

遭到攻击 从 全部 侧面

四面夹攻，

[ðɪs] [left] ['dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] [frʌm; frəm] ['iːðər] [saɪd] .

This left Zhuge Liang unable to provide assistance from either side .

这 左边 诸葛亮 梁 无法 到 提供 协助 从 任何一个 边 .

令诸葛亮首尾不能救应，

[ðen] [,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [plɒtɪd] .

Then it can be plotted .

然后 它 能 是 绘制 .

然后可图。”

[paɪ] [æskt] [wʌt] [ðə; ði] [faɪv] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts][wɜ:r; wər] .
Pi asked what the five routes were .
π 问 什么 这 五 路线 是 .
丕问何五路，

[ˈji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :
懿曰：

" [ə; eɪ] ['letər] [meɪ] [bi; bi] ['rɪt(ə)n] . "
" A letter may be written . "
" 一个 信 可能 是 书面 . "
“可修书一封，

[hi; hi][wʌz; wəz] [sent] [tu; tə][ðə; ði][ˌfi;ɑ:n'beɪ] ['kɪŋdəm] [ɪn] [li:'aʊ'dɔ:ŋ] .
He was sent to the Xianbei Kingdom in Liaodong .
他 曾是 发送 到 这 鲜卑人 王国 在 辽东 .
差使往辽东鲜卑国，

[hi; hi] [met] [kɪŋ] - .
He met King Kebineng .
他 遇见 国王 - .
见国王轲比能，

[braɪbz] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk] ,
Bribes with gold and silk ,
贿赂 和 金子 和 丝绸 ,
赂以金帛，

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˌmoʊbələ'zeɪʃn] [ʌv; əv] - , - [tʃi:'æŋ] ['soʊldʒərz][frʌm; frəm] ['westərn] ['ljaj'niŋ] .
He ordered the mobilization of 100 , 000 Qiang soldiers from western Liaoning .
他 订购 这 动员 的 - , - 强 士兵 从 西 辽宁 .
令起辽西羌兵十万，

[fɜ:rst] , [teɪk] [zaɪpɪŋ] [pæs] [baɪ][lənd] :
First , take Xiping Pass by land :
第一的 , 拿 西平 经过 经过 土地 :
先从旱路取西平关：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ru:t] .
This is the route .
这 是 这 路线 .
此一路也。

[hi; hi] [ðen] [raʊt] [ə'nʌðər] ['letər] [ænd; ənd] [dɪ'spætʃt] [æn; ən] ['envɔɪ] [wɪð; wɪθ] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪtəlz][ænd; ənd]
He then wrote another letter and dispatched an envoy with official titles and
他 然后 写道 其他 信 和 已派出 一个 使者 和 官方的 标题 和
[rɪ'wɔ:rdz] .
rewards .
奖励 .
再修书遣使赍官诰赏赐，

[goʊ] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sʌðərn] [ba:'beəriənz] ,
Go straight into the southern barbarians ,
去 直的 进入 这 南部 野蛮人 ,
直入南蛮，

[si:] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [kɪŋ] ['mɛŋ] [hwu:] ,
See the barbarian king Meng Huo ,
看 这 野蛮人 国王 孟 霍 ,
见蛮王孟获，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
He ordered an army of 100 , 000 .

他 订购 一个 军队 的 - , - .

令起兵十万，

[əˈtæk] [jɪʒuː]
Attack Yizhou

攻击 宜州

攻打益州、

[jɒŋtʃæŋ]
Yongchang

永昌

永昌、

-
Zangke

-

牂牁、

[ðə; ði] [fɔːr] ['priːfektʃər] [ʌv; əv] -
The four prefectures of Yuexi

这 四 县 的 -

越雋四郡，

[tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv] :
To attack the south of Xichuan :

到 攻击 这 南 的 西川 :

以击西川之南：

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [tuː] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts] .
These are the two routes .

这些 是 这 二 路线 .

此二路也。

[hiː; hi] [sent] [əˈnʌðər] ['envɔɪ] [tuː; tə][wuː][tuː; tə] ['rekənsaɪl] [rɪˈleɪʃnz] .
He sent another envoy to Wu to reconcile relations .

他 发送 其他 使者 到 吴 到 调和 关系 .

再遣使入吴修好，

[ˈpraːmɪsɪŋ] [tuː; tə] [siːd] ['terətɔːrɪ] ,
Promising to cede territory ,

有前途 到 放弃 领土 ,

许以割地，

[sʌn] [k'wɑːn][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi] [ten]
Sun Quan was ordered to raise an army ten

太阳 权 曾是 订购 到 增加 一个 军队 十

令孙权起兵十

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ,
Ten thousand ,

十 千 ,

万，

[əˈtæk] [ðə; ði] [tuː] ['siːtʃwɑːn] [gɔːdʒz] ,
Attack the two Sichuan gorges ,

攻击 这 二 四川 峡谷 ,

攻两川峡口，

[teɪk] - [də'rektli; daɪ'rektli] :
Take Fucheng directly :

拿 - 直接地 :

径取涪城：

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [θri:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
These are the three routes .
这些 是 这 三 路线 .

此三路也。

[hi:; hi][kʊd; kəd][ˈɔ:lsoʊ] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ðə; ði] [sə'rendəd] ['dʒen(ə)rəl] ['mɛŋ] [di: 'ei] .
He could also send someone to the surrendered general Meng Da .
他 可以 还 发送 某人 到 这 投降 一般的 孟 达 .

又可差使至降将孟达处，

[reɪz] - , - [tru:ps] [frʌm; frəm] - .
Raise 100 , 000 troops from Shangyong .
增加 - , - 军队 从 - .

起上庸兵十万，

[ˈwestwərd] [ə'tæk] [ɑ:n] [hænzɔŋ] :
Westward attack on Hanzhong :
向西 攻击 在 汉中 :

西攻汉中：

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [fɔ:r] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
These are the four routes .
这些 是 这 四 路线 .

此四路也。

[ðen] [hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl]['kəʊ] [ʒɛn] [æz; əz][grænd] [kə'mændər] .
Then he appointed General Cao Zhen as Grand Commander .
然后 他 任命 一般的 曹 真 作为 盛大 指挥官 .

然后命大将军曹真为大都督，

[wɪð; wɪθ][æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - ,
With an army of 100 , 000 ,
和 一个 军队 的 - , - ,

提兵十万，

[frʌm; frəm] , [prɒʊ'si:d] [θru:] - [pæs] [tu:; tə] [terk] ;
From Jingzhao , proceed through Yangping Pass to take Xichuan ;
从 京兆 , 继续 通过 - 经过 到 拿 西川 ;

由京兆径出阳平关取西川；

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [faɪv] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
These are the five routes .
这些 是 这 五 路线 .

此五路也。

[ə; eɪ]['təʊt(ə)][ʌv; əv] - , - ['soʊldʒərz]
A total of 500 , 000 soldiers
一个 全部的 的 - , - 士兵

共大兵五十万，

[faɪv] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] [əd'vænsɪŋ] [saɪm(ə)'teɪniəsli] ,
Five routes advancing simultaneously ,
五 路线 前进 同时地 ,

五路并进，

['dʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [pə'zest] [ðə; ði] ['tælənt] [ʌv; əv] [ly:] ['wæŋ] .
Zhuge Liang possessed the talent of Lü Wang .
诸葛亮 梁 拥有 这 天赋 的 鲁 王 .

诸葛亮便有吕望之才，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] ['hænd(ə)] [ðɪs] ?
How could I possibly handle this ?
如何 可以 我 可能 处理 这 ?

安能当此乎？

[paɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Pi was overjoyed .
π 曾是 欣喜若狂 .

“丕大喜，
[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [dɪˈspætʃt] [fɔːr] [ˈeləkwənt] [əˈfɪ(ə)lz] [æz; əz] [ˈen.vɔɪz] .
He then secretly dispatched four eloquent officials as envoys .
他 然后 偷偷 已派出 四 雄辩 官员 作为 使节 .
随即密遣能言官四员为使前去；

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈkaʊ] [ʒen] [æz; əz][grænd] [kəˈmændər] .
He then appointed Cao Zhen as Grand Commander .
他 然后 任命 曹 真 作为 盛大 指挥官 .
又命曹真为大都督，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , -
Leading an army of 100 , 000
领导 一个 军队 的 - , -
领兵十万，

[wiː; wi] [tʊk] - [pæs] [dəˈrektli; daɪˈrektli] .
We took Yangping Pass directly .
我们 采取 - 经过 直接地 .
径取阳平关。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ɭɔu][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈfɔːrmər] [ˈdʒenrəlz]
At this time , Zhang Liao and other former generals
在 这 时间 , 张 廖 和 其他 以前的 将军们
此时张辽等一班旧将，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪsɪz] ,
They were all enfeoffed as marquises ,
他们 是 全部 封地 作为 侯爵夫人 ,
皆封列侯、

[ɔːl] [ɪn] [ˈhʌˈbeɪ]
All in Hebei
全部 在 河北
俱在冀、

[suː] ,
Xu ,
徐 ,
徐、

[ɪn] [ˈpleɪsɪz] [laɪk] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhəˈfeɪ] ,
In places like Qinghe and Hefei ,
在 地方 喜欢 清河 和 合肥 ,
青及合肥等处，

[dɪˈfend] [ðə; ðɪ] [pæs] [ænd; ənd][fɔːrt] .
Defend the pass and fort .
保卫 这 经过 和 堡 .
据守关津隘口，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [juːst] [əˈgen] .
Therefore , it will not be used again .
所以 , 它 将要 不是 是 用过的 再次 .
故不复调用。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [lɪˈjuː][ʃɑːn; ʃæn] , [ðə; ðɪ] [læst] [ˈruːləɹ][ʌv; əv] [ˈfuː] [hæn] .
Now , let's talk about Liu Shan , the last ruler of Shu Han .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 刘 山 , 这 最后的 统治者 的 舒 韩 .
却说蜀汉后主刘禅，

[sɪns] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn]
Since ascending the throne
自从 上升 这 王座

自即位以来，

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔ:rmər] [əˈfɪ(ə)lz] [daɪd] [ʌv; əv] [ˈɪlnəs] .
Many of the former officials died of illness .
许多 的 这 以前的 官员 死亡 的 疾病 .

旧臣多有病亡者，

[aɪ] [kɑ:nt] [gəʊ][ˈɪntu:] [ˈdi:teɪlz] .
I can't go into details .
我 不能 去 进入 细节 .

不能细说。

[ɔ:l] [siˈlekʃənz] [baɪ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] ,
All selections by the imperial court ,
全部 选择 经过 这 帝国 法庭 ,

凡一应朝廷选法，

[ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn]
Money and grain
钱 和 粮食

钱粮、

[ˌlɪtɪˈgeɪʃn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈmætərz] ,
Litigation and other matters ,
诉讼 和 其他 事情 ,

词讼等事，

[ɔ:l] [diˈsɪʒənz] [ɑ:r; ər][ˈsʌbdʒekt][tu:; tə][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ʌv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒu:geɪ] .
All decisions are subject to the judgment of Prime Minister Zhuge .
全部 决策 是 主题 到 这 判断 的 主要的 部长 诸葛亮 .

皆听诸葛丞相裁处。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔ:rd] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [ɪˈstæblɪʃt] [æn; ən] [ˈemprəs] .
At that time , the Later Lord had not yet established an empress .
在 那 时间 , 这 之后 主 有 不是 然而 已确立的 一个 皇后 .

时后主未立皇后，

[kɒŋˈmɪŋ] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] , [ˈseɪɪŋ] :
Kongming addressed his ministers , saying :
孔明 已解决 他的 部长们 , 说 :

孔明与群臣上言曰:“

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ˈdɔ:tər] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,ef i ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈvɜ:rtʃuəs] .
Therefore , the daughter of General Zhang Fei was very virtuous .
所以 , 这 女儿 的 一般的 张 费 曾是 非常 有德行的 .

故车骑将军张飞之女甚贤，

[ˌsev(ə)nˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld]
Seventeen years old
十七 年 老的

年十七岁，

[ʃi:; ʃɪ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [meɪd] [ˈemprəs] .
She could be made empress .
她 可以 是 制成 皇后 .

可纳为正宫皇后。

" [ðə; ði][ˈleɪtər][ˈru:lər] [ɪˈmi:diətli] [əkˈseptɪd] [hɪm; ɪm] . "
" The later ruler immediately accepted him . "
" 这 之后 统治者 立即地 公认 他 . "

“后主即纳之。

[ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['ɔ:təm] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv][,dʒi:'æŋ'fɪŋ] ,
In the eighth month of autumn in the first year of Jianxing ,
在这第八月的秋天在这第一年的建兴 ,
建兴元年秋八月 ,

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈbɔ:rdə] :
Suddenly a report came from the border :
突然一个报告来了从这边界 :
忽有边报说 :

[ˈweɪ] [ˈməʊbilaɪzd] [faɪv] [ˈɑ:mɪz] .
Wei mobilized five armies .
魏动员起来五军队 .
“魏调五路大兵 ,

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] ;
Come and take Xichuan ;
来和拿西川 ;
来取西川 ;

[fɜ:rst] [ru:t] ,
First route ,
第一的路线 ,
第一路 ,

[ˈkɑʊ] [zɛn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] [kə'mændə] .
Cao Zhen was appointed Grand Commander .
曹真曾是任命盛大指挥官 .
曹真为大都督 ,

[reɪz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
Raise an army of 100 , 000 :
增加一个军队的 - , - :
起兵十万 ,

[teɪk] - [pæs] ;
Take Yangping Pass ;
拿 - 经过 ;
取阳平关 ;

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ru:t] ,
The second route ,
这第二路线 ,
第二路 ,

[ðen] [ˈmɛŋ] [di: 'eɪ] [tɜ:rnd] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .
Then Meng Da turned against him .
然后孟达转向反对他 .
乃反将孟达 ,

[reɪz] - , - [tru:ps] [frʌm; frəm] - .
Raise 100 , 000 troops from Shangyong :
增加 - , - 军队从 - .
起上庸兵十万 ,

[ɪn'veɪdɪŋ] [hænzɔŋ] ;
Invading Hanzhong ;
入侵汉中 ;
犯汉中 ;

[ðə; ði][θɜ:rd] [ru:t] ,
The third route ,
这第三路线 ,
第三路 ,

[sʌn] [k'wɑ:n][ʌv; əv] ['i:stərn] [wu:] ,
Sun Quan of Eastern Wu ,
太阳 权 的 东 吴 ,

乃东吴孙权，

[reɪz] - , - [er'li:t; r'li:t] [tru:ps]
Raise 100 , 000 elite troops
增加 - , - 精英 军队

起精兵十万，

['entər] ['si:tʃwɑ:n] [θru:] [ðə; ði] [gɔ:rdʒ] ;
Enter Sichuan through the gorge ;
进入 四川 通过 这 峡谷 ;

取峡口入川；

[fɔ:rθ] [ru:t] ,
Fourth route ,
第四 路线 ,

第四路，

['men] [hwu:] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['neɪmən]
Meng Huo , the King of Naiman
孟 霍 , 这 国王 的 奈曼

乃蛮王孟获，

[reɪz] - , - [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz] ,
Raise 100 , 000 barbarian soldiers ,
增加 - , - 野蛮人 士兵 ,

起蛮兵十万，

[ðeɪ] [ɪn'verdɪd] [fɔ:r] ['kauntɪz] [ɪn] [jɪʒu:] ;
They invaded four counties in Yizhou ;
他们 入侵 四 县 在 宜州 ;

犯益州四郡；

[fɪfθ] [ru:t]
Fifth Route
第五 路线

第五路，

- [kɪŋ] - ,
Naifan King Kebineng ,
- 国王 - ,

乃番王轲比能，

[ðeɪ] [reɪzd] - , - [tʃɪ:'æŋ] ['soʊldʒərz] .
They raised 100 , 000 Qiang soldiers .
他们 提高 - , - 强 士兵 .

起羌兵十万，

[ðeɪ] ['vaɪələɪtɪd] [zaɪpɪŋ] [pæs] .
They violated Xiping Pass .
他们 违反 西平 经过 .

犯西平关。

[ðɪ:z] [faɪv] ['ɑ:mɪz] ,
These five armies ,
这些 五 军队 ,

此五路军马，

[ɪts] [ɪk'stri:mli] ['pəʊərf(ə)] .
It's extremely powerful .
它是 极其 强大的 .

甚是利害。”

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ɪ'reɪ] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
I have already informed the Prime Minister .
我 有 已经 知情的 这 主要的 部长 :

已先报知丞相，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [dɪd][nɑ:t] [noʊ] [waɪ]
The Prime Minister did not know why
这 主要的 部长 做过 不是 知道 为什么

丞相不知为何，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [ə'tend] [tu:; tə] [ə'fɪʃ(ə)] ['bɪznəs] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
He did not attend to official business for several days .
他 做过 不是 出席 到 官方的 商业 为了 一些 天 :

数日不出视事。

[ðə; ði] [læst] ['empərər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The last emperor was greatly alarmed upon hearing this .
这 最后的 皇帝 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 :

后主听罢大惊，

[hi:; hi] [ɪ'mɪ:diətli] [dɪ'spætʃt] [ə; eɪ] [kloʊz] [ə'tendənt] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
He immediately dispatched a close attendant with an imperial edict .
他 立即地 已派出 一个 关闭 服务员 和 一个 帝国 法令 :

即差近侍赍旨，

[ðə; ði] ['empərər] ['sʌmənd] ['dʒu:geɪ] [ljɑ:n] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
The emperor summoned Zhuge Liang to the capital .
这 皇帝 被召唤 诸葛亮 梁 到 这 首都 :

宣召孔明入朝。

[ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [tʊk] [hæf][ə; eɪ] [deɪ] .
The mission took half a day .
这 使命 采取 一半 一个 天 :

使命去了半日，

[rɪ'tɜ:rn]
return
返回

回

[rɪ'pɔ:rt] :
Report :
报告 :

报:

" [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] . . . "
" According to the servants of the Prime Minister's residence . . . "
" 根据 到 这 仆人 的 这 主要的 部长 住宅 . . . "

“丞相府下人言，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz] [ɪl] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑ:t] [wɪʃ] [tu:; tə] [li:v] [hɪz; ɪz][pəʊst] .
The Prime Minister is ill and does not wish to leave his post .
这 主要的 部长 是 患病的 和 做 不是 希望 到 离开 他的 邮政 :

丞相染病不出。”

[ðə; ði] [læst] ['empərər] ['pænɪkt] ;
The last emperor panicked ;
这 最后的 皇帝 惊慌失措 ;

后主转慌；

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [dɑːŋ] [ˈjʌn] , [ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekɹəˈteriət] ,
He then ordered Dong Yun , the Vice Minister of the Imperial Secretariat ,
他 然后 订购 董 云 , 这 副 部长 的 这 帝国 秘书处 ,
又命黄门侍郎董允、

[diːˈju] [tʃɪˈɔŋ] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ədˈvaɪzər]
Du Qiong , the Imperial Advisor
杜 琼 , 这 帝国 顾问

谏议大夫杜琼，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈbedsaɪd] .
Go to the Prime Minister's bedside .
去 到 这 主要的 部长 床头 .

去丞相卧榻前，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [əˈnaʊnsmənt] .
This is an important announcement .
这 是 一个 重要的 公告 .

告此大事。

[dɑːŋ] ,
Dong ,
董 ,

董、

[diːˈju][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] .
Du and his companion arrived at the Prime Minister's residence .
杜 和 他的 伴侣 到达的 在 这 主要的 部长 住宅 .

杜二人到丞相府前，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [meɪ] [ˈentər] .
None of them may enter .
没有任何 的 他们 可能 进入 .

皆不得入。

[diːˈju] [tʃɪˈɔŋ] [sed] :
Du Qiong said :
杜 琼 说 :

杜琼曰：

" [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] . "
" The late emperor entrusted his son to the prime minister . "
" 这 晚的 皇帝 受托 他的 儿子 到 这 主要的 部长 . "

“先帝托孤于丞相，

[naʊ] [ðə; ði] [ˈɔːrd] [əˈsendz] [ðə; ði] [θroʊn] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] ,
Now the Lord ascends the throne for the first time ,
现在 这 主 上升 这 王座 为了 这 第一的 时间 ,

今主上初登宝位，

[ˈkaʊ] [pɪz] [faɪv] [ˈɑːmɪz] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði][ˈbɔːrdər] .
Cao Pi's five armies invaded the border .
曹 丕的 五 军队 入侵 这 边界 .

被曹丕五路兵犯境，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz][ˈɜːrdʒənt] ,
The military situation is urgent ,
这 军队 情况 是 紧迫的 ,

军情至急，

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [feɪn] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [əˈpɪr] [ɪn] [kɔːrt] ?
Why does the Prime Minister feign illness and refuse to appear in court ?
为什么 做 这 主要的 部长 假装 疾病 和 拒绝 到 出现 在 法庭 ?

丞相何故推病不出？ ”

[ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ;

良久，

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [rɪ'le] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] [ˈɔːrdər] .
The gatekeeper relayed the Prime Minister's order .
这 守门人 转播 这 主要的 部长 命令 .

门吏传丞相令，

[wɜːrd] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði] ['peɪʃənts] [kən'dɪʃ(ə)n] [hæz; həz] ['slaɪtli] [ɪm'pruːvd] . "
The patient's condition has slightly improved . "
" 这 患者 状况 有 轻微地 改进 . "

“病体稍可，

[wiː; wi] [wɪl] [hoʊld][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrniŋ] .
We will hold a meeting at the capital tomorrow morning .
我们 将要 抓住 一个 会议 在 这 首都 明天 早晨 .

明早出都堂议事。”

[dɑːŋ] ,
Dong ,
董 ,

董、

[diː'ju][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rɪ'tɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saɪ] .
Du and his companion returned with a sigh .
杜 和 他的 伴侣 返回 和 一个 叹 .

杜二人叹息而回。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['meni] [ə'fɪ(ə)lz] [keɪm] [tuː; tə] [sɜːrv] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['rezɪdəns] .
Many officials came to serve in front of the Prime Minister's residence .
许多 官员 来了 到 服务 在 正面 的 这 主要的 部长 住宅 .

多官又来丞相府前伺候。

[frʌm; frəm] ['mɔːrniŋ] [tuː; tə] [naɪt] ,
From morning to night ,
从 早晨 到 夜晚 ,

从早至晚，

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][dɪd][nɑːt] [ə'pɪr] .
But it did not appear .
但 它 做过 不是 出现 .

又不见出。

['meni] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][æŋ'zaɪəti] .
Many officials were filled with anxiety .
许多 官员 是 已填 和 焦虑 .

多官惶惶，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [dɪ'spɜːrs] .
They had no choice but to disperse .
他们 有 不 选择 但 到 分散 .

只得散去。

[di:ˈju] [tʃiˈɒŋ] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] , [hu:] [sed] :
Du Qiong presented his memorial to the emperor , who said :
杜 琼 呈现 他的 纪念馆 到 这 皇帝 , WHO 说 :

杜琼入奏后主曰：

" [pli:z] , [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] , [kʌm] [fɔ:rθ] . "
" Please , Your Majesty , come forth . "
" 请 , 你的 威严 , 来 前进 . "

“请陛下圣驾，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] [tu:; tə] [si:k] [ədˈvaɪs] .
He personally went to the Prime Minister's residence to seek advice .
他 亲自 去 到 这 主要的 部长 住宅 到 寻找 建议 .

亲往丞相府问计。”

[ðə; ði] [læst] [ˈempərər] [ðen] [brɔ:t] [ˈmeni] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The last emperor then brought many officials into the palace .
这 最后的 皇帝 然后 带来 许多 官员 进入 这 宫殿 .

后主即引多官入宫，

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] .
I hereby report to the Empress Dowager .
我 特此 报告 到 这 皇后 老妇 .

启奏皇太后。

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] .
The Empress Dowager was greatly alarmed .
这 皇后 老妇 曾是 非常 惊慌 .

太后大惊，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [waɪ] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈæktɪŋ] [ðɪs] [weɪ] ? "
" Why is the Prime Minister acting this way ? "
" 为什么 是 这 主要的 部长 表演 这 方式 ? "

“丞相何故如此？

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempɜ:z] [trʌst] !
I have failed the late emperor's trust !
我 有 失败的 这 晚的 皇帝的 相信 !

有负先帝委托之意也！

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][maɪˈself] .
I will go myself .
我 将要 去 我 .

我当自往。”

[dɑ:ŋ] [ˈjʌŋ] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Dong Yun reported :
董 云 据报道 :

董允奏曰：

" [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][ɡoʊ][ðer; ðər] [ˈlaɪtli] . "
" Your Majesty should not go there lightly . "
" 你的 威严 应该 不是 去 那里 轻轻 . "

“娘娘未可轻往。

[aɪ] [brɪˈli:v] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [aɪˈdi:ə] .
I believe the Prime Minister must have a brilliant idea .
我 相信 这 主要的 部长 必须 有 一个 杰出的 主意 .

臣料丞相必有高明之见。

[let] [ju: 'es] [weɪt] [fɔ:ɾ; fəɾ][ʼaʊəɾ; ɑ:ɾ][bɔ:ɾd][tu:; tə][gʊʊ][fɜ:ɾst] .

Let us wait for our lord to go first .
让 我们 等待 为了 我们的 主 到 去 第一的 .

且待主上先往。

[ɪf] [nɪ'glektɪd]
If neglected

如果 被忽视的

如果怠慢，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['emprəs] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] .
Please invite the Empress to the Imperial Ancestral Temple .
请 邀请 这 皇后 到 这 帝国 祖先的 寺庙 .

请娘娘于太庙中，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [tu:] [ləɪt] [tu:; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəɾ] [ænd; ənd][ɪn'kwaiəɾ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
It is not too late to summon the Prime Minister and inquire about it .
它 是 不是 也 晚的 到 召唤 这 主要的 部长 和 查询 关于 它 .

召丞相问之未迟。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒəɾ] [kəm'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'kwɛst] .
The Empress Dowager complied with the request .
这 皇后 老妇 遵命 和 这 要求 .

太后依奏。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['empəɾəɾ] [hɪm'self] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəɾ-z] ['rezɪdəns] .
The emperor himself arrived at the prime minister's residence .
这 皇帝 他自己 到达的 在 这 主要的 部长 住宅 .

后主车驾亲至相府。

[ðə; ði] ['geɪtki:pəɾ] [sɔ:] [ðə; ði] ['empəɾəɾ] [ə'raɪv] .
The gatekeeper saw the emperor arrive .
这 守门人 锯 这 皇帝 到达 .

门吏见驾到，

[ðeɪ] ['hɜ:ɾɪdli] ['prɔ:s,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
They hurriedly prostrated themselves on the ground to greet him .
他们 匆匆 俯卧 他们自己 在 这 地面 到 迎接 他 .

慌忙拜伏于地而迎。

[ðə; ði] ['leɪtəɾ] [bɔ:ɾd] [æskt] :
The Later Lord asked :
这 之后 主 问 :

后主问曰：

[wer] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəɾ] ?
Where is the Prime Minister ?
在哪里 是 这 主要的 部长 ?

“丞相在何处？”

[ðə; ði] ['geɪtki:pəɾ] [sed] :
The gatekeeper said :
这 守门人 说 :

门吏曰：

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [,aɪ 'ti:][ɪz] . "
" I don't know where it is . "
" 我 不 知道 在哪里 它 是 . "

“不知在何处。

[ˈoʊnli][ðə; ði][praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [dɪˈkri:]
Only the Prime Minister's decree
仅有的 这 主要的 部长 法令

只有丞相钧旨，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə][bi:; bi] [blɑ:kt] .
He instructed the officials to be blocked .
他 指示 这 官员 到 是 已屏蔽 .
教挡住百官，

[du:][na:t] [ˈentə] [wɪˈðəʊt] [pəˈmɪ(ə)n] .
Do not enter without permission .
做 不是 进入 没有 允许 .

勿得辄入。”

[ðə; ði][læst] [ˈempərə] [ðen] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] .
The last emperor then dismounted and walked .
这 最后的 皇帝 然后 下马 和 步行 .
后主乃下车步行，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði][θɜ:rd] [geɪt] [əˈloʊn] ,
Entering the third gate alone ,
进入 这 第三 门 独自的 ,
独进第三重门，

[ˈsi:ɪŋ] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈli:niŋ] [əˈloʊn] [ɑ:n][hɪz; ɪz][ˌbæmˈbu:][stɑ:f] ,
Seeing Kongming leaning alone on his bamboo staff ,
看到 孔明 倾斜 独自的 在 他的 竹子 职员 ,
见孔明独倚竹杖，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] [baɪ][ðə; ði] [smɔ:l] [pɑ:nd] .
Watching the fish by the small pond .
观看 这 鱼 经过 这 小的 池塘 .
在小池边观鱼。

[ðə; ði][læst] [ˈempərə] [stʊd] [bɪˈhaɪnd][fɔ:r; fər][ə; ei] [bɔ:ŋ] [taɪm] .
The last emperor stood behind for a long time .
这 最后的 皇帝 站立 在后面 为了 一个 长的 时间 .
后主在后立久，

[ðen] [hi:; hi] [ˈsləʊli] [sed] :
Then he slowly said :
然后 他 缓慢地 说 :

乃徐徐而言曰：

" [ɪz][ðə; ði][praɪm] [ˈmɪnɪstə] [wel] ? "
" Is the Prime Minister well ? "
" 是 这 主要的 部长 出色地 ? "

“丞相安乐否？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [lʊkt] [bæk] ,
Kongming looked back ,
孔明 看起来 后退 ,

孔明回顾，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [aɪˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈleɪtə] [bɔ:rd] ,
Seeing that it was the Later Lord ,
看到 那 它 曾是 这 之后 主 ,
见是后主，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [dɪˈska:ɹɪdɪd] [hɪz; ɪz] [stɑ:f] .
He hurriedly discarded his staff .
他 匆匆 丢弃 他的 职员 .
慌忙弃杖，

[hiː; hi] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself on the ground and said :
他 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

拜伏于地曰：

" [aɪ] [dɪ'zɜːrv] [tuː; tə][daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] ! "
" I deserve to die ten thousand times ! "
" 我 应得 到 死 十 千 时代 ！ "

“臣该万死！ ”

[ðə; ði][læst] ['empərər] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp] .
The last emperor helped him up .
这 最后的 皇帝 帮助 他 向上 .

后主扶起，

['kwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" ['kəʊ][paɪ][hæz; həz] [naʊ] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː][faɪv] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts] . "
" Cao Pi has now divided his troops into five routes . "
" 曹 丕 有 现在 分割 他的 军队 进入 五 路线 . "

“今曹丕分兵五路，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] ['veri] ['ɜːrdʒənt] .
The situation is very urgent .
这 情况 是 非常 紧迫的 .

犯境甚急，

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] ['tʃænsləɹ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [liːv] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [ə'suːm] [hɪz; ɪz] ['duːtiz] ?
Why does the Chancellor refuse to leave his residence to assume his duties ?
为什么 做 这 校长 拒绝 到 离开 他的 住宅 到 认为 他的 职责 ？

相父缘何不肯出府视事？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] ['laʊdli] .
Kongming laughed loudly .
孔明 笑了 高声 .

孔明大笑，

[help] [ðə; ði] ['empərər] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ɪnər] [ruːm] [ænd; ənd] [siːt] [hɪm; ɪm] .
Help the emperor into the inner room and seat him .
帮助 这 皇帝 进入 这 内 房间 和 座位 他 .

扶后主入内室坐定，

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [riːdz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

" [ðə; ði] [faɪv] ['ɑːmɪz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] , "
" The five armies have arrived , "
" 这 五 军队 有 到达的 , "

“五路兵至，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [noʊ] ?
How could I not know ?
如何 可以 我 不是 知道 ？

臣安得不知，

[aɪ][,eɪ 'em][nɑːt] [hɪr] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [fɪʃ] .
I am not here to observe fish .
我 是 不是 这里 到 观察 鱼 .

臣非观鱼，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [raɪt] ['pɜːrs(ə)n][wəz; wəz][nɑːt] [faʊnd] ,
Because the right person was not found ,
因为 这 正确的 人 曾是 不是 成立 ,
因未得其人，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [θɔːt] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ['kerfəli] .
Therefore, I have thought about it carefully .
所以 , 我 有 想法 关于 它 小心 .
故熟思之。

[waɪ] [[ʊd; ʃəd] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ['wɜːrɪ] ?
Why should Your Majesty worry ?
为什么 应该 你的 威严 担心 ?
陛下何必忧乎？ ”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [læst] ['empərəɹ] . . .
After hearing this, the last emperor . . .
后 听力 这 , 这 最后的 皇帝 . . .
后主听罢，

[bəʊθ] [sə'praɪzɪd] [ænd; ənd] [dɪ'laɪtɪd]
Both surprised and delighted
两个都 惊讶 和 高兴极了
又惊又喜，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['truːli] [pə'zesɪz] [ʌn'fæðməbl] ['wɪzdəm] ! "
" The Prime Minister truly possesses unfathomable wisdom ! "
" 这 主要的 部长 真的 拥有 深不可测 智慧 ! "
“相父果有鬼神不测之机也！

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪr] [ə; eɪ][ˈstrætədʒi] [fɔːr; fər] [wɪð'drɔɪŋ] [ðə; ði] [truːps] .
I would like to hear a strategy for withdrawing the troops .
我 会 喜欢 到 听到 一个 战略 为了 撤退 这 军队 .
愿闻退兵之策。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [ðə; ði] [leɪt] ['empərəɹ] [ɪn'trʌstɪd] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['mætər] . "
" The late emperor entrusted Your Majesty with this matter . "
" 这 晚的 皇帝 受托 你的 威严 和 这 事情 . "
“先帝以陛下付托与臣，

[haʊ] [der] [aɪ] [nɪ'glekt] [maɪ] ['duːtɪz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ?
How dare I neglect my duties day and night ?
如何 敢 我 忽视 我的 职责 天 和 夜晚 ?
臣安敢旦夕怠慢。

[ˈtʃʌŋ'du] [ə'fɪ(ə)lz]
Chengdu officials
成都 官员
成都众官，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ʌndər'stʊd] [ðə; ði] ['sʌtlɪz] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [ˈstrætədʒɪ] .
None of them understood the subtleties of military strategy .
没有任何 的 他们 理解 这 微妙之处 的 军队 战略 .
皆不晓兵法之妙，

[ɪts] [ˈvæljuː] [laɪz] [ɪn] [ɪts] [ˌʌnpɾɪ,dɪktəˈbɪləti] .
Its value lies in its unpredictability .

它是 价值 谎言 在 它是 不可预测性 .

贵在使人不测，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [rɪˈviːld] [tuː; tə] [ˈʌðər] ?
How can this be revealed to others ?

如何 能 这 是 揭晓 到 其他的 ?

岂可泄漏于人？

[ðə; ði][oʊld] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd] [ˈprɑːfɪt] , [kɪŋ] - [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] ,
The old minister and prophet , King Kebineng of the Western Regions ,

这 老的 部长 和 先知 , 国王 - 的 这 西 地区 ,

老臣先知西番国王轲比能，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [zaɪpɪŋ] [pæs] ;
They led their troops to attack Xiping Pass ;

他们 引领 他们的 军队 到 攻击 西平 经过 ;

引兵犯西平关；

[aɪ] [bɪˈliːv] [mɑː] [ˈkeɪɑːz] [ˈænsɛstərz] [wɜːr; wər][frʌm; frəm] .
I believe Ma Chao's ancestors were from Xichuan .

我 相信 马 混乱 祖先 是 从 西川 .

臣料马超积祖西川人氏，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [wʌn] [ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈpiːp(ə)l] .
He has always won the hearts of the Qiang people .

他 有 总是 韩元 这 心 的 这 强 人们 .

素得羌人之心，

[ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈpiːp(ə)l] [rɪˈgɑːrdɪd] [tʃaʊ] [æz; əz][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
The Qiang people regarded Chao as the Divine General of Heaven .

这 强 人们 认为 赵 作为 这 神圣的 一般的 的 天堂 .

羌人以超为神威天将军，

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [ɔːˈredi] [sent] [wʌn][ˈpɜːrs(ə)n] [əˈhed] [ʌv; əv] [taɪm] .
Your subject has already sent one person ahead of time .

你的 主题 有 已经 发送 一 人 前方 的 时间 .

臣已先遣一人，

[ə; eɪ] [ˌprɑːkləˈmeɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [sent] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] [skaɪ] .
A proclamation was sent under the starry night sky .

一个 公告 曾是 发送 在下面 这 繁星 夜晚 天空 .

星夜驰檄，

[ˈɔːrdər] [mɑː] [tʃaʊ] [tuː; tə][hoʊld] [zaɪpɪŋ] [pæs] [ˈtaɪtli] .
Order Ma Chao to hold Xiping Pass tightly .

命令 马 赵 到 抓住 西平 经过 紧紧 .

令马超紧守西平关，

[ˈæmbʊʃ] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] [səɹˈpraɪz] [əˈtæks] ,
Ambush with four surprise attacks ,

伏击 和 四 惊喜 攻击 ,

伏四路奇兵，

[ˈdeɪli] [ɪksˈtʃeɪndʒ] ,
Daily exchange ,

日常的 交换 ,

每日交换，

[rɪˈzɪst] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [truːps] :
Resist them with troops :

抵抗 他们 和 军队 :

以兵拒之：

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [ðɪs] ['dʒɜ:mi] .
There's no need to worry about this journey .
有 不 需要 到 担心 关于 这 旅行 .

此一路不必忧矣。

[ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['men] [hwu:] , [ə; eɪ] ['sʌðərn] [bɑ:r'berɪən] .
And then there was Meng Huo , a southern barbarian .
和 然后 那里 曾是 孟 霍 , 一个 南部 野蛮人 .
又南蛮孟获，

[ðə; ðɪ]['ɑ:mi] [ɪn'veɪdɪd] [fɔ:r] ['pri:fektʃər] .
The army invaded four prefectures .
这 军队 入侵 四 县 .
兵犯四郡，

[jɔr; jər]['mædʒəsti]['ɔ:lsou] [sent] [ə; eɪ] [swift] ['i:dɪkt][tu:; tə]['weɪ] [jæn][tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] . . .
Your Majesty also sent a swift edict to Wei Yan to lead a . . .
你的 威严 还 发送 一个 迅速 法令 到 魏 严 到 带领 一个 . . .
臣亦飞檄遣魏延领一

[ðə; ðɪ]['ɑ:mi] [mu:vɪd] [aʊt][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd][ɪn][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [raɪt] .
The army moved out from the left and in from the right .
这 军队 已搬 出去 从 这 左边 和 在 从 这 正确的 .
军左出右入，

[raɪt] [aʊt] , [left] [ɪn] ,
Right out , left in ,
正确的 出去 , 左边 在 ,
右出左入，

[æz; əz][ə; eɪ] [feɪnt] :
As a feint :
作为 一个 佯攻 :
为疑兵之计：

[bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒərz][rɪ'laɪ] ['soʊli] [ɑ:n][ðer; ðər] ['kɜ:rɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] .
Barbarian soldiers rely solely on their courage and strength .
野蛮人 士兵 依靠 仅 在 他们的 勇气 和 力量 .
蛮兵惟凭勇力，

[hi:; hi][ɪz] [sə'spɪʃəs] .
He is suspicious .
他 是 可疑的 .
其心多疑，

[ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [ə; eɪ] [feɪnt] , [ðen] . . .
If you see a feint , then . . .
如果 你 看 一个 佯攻 , 然后 . . .
若见疑兵，

[ðeɪ] ['sɜ:rt(ə)nli] ['wʊdnt] [der] [tu:; tə] ['entər] :
They certainly wouldn't dare to enter :
他们 当然 不会 敢 到 进入 :
必不敢进：

[ðɪs] [ru:t] [ɪz][noʊ] [b:ŋgər] [ə; eɪ] [kɔ:z] [fɔ:r; fər] [kən'sɜ:rn] .
This route is no longer a cause for concern .
这 路线 是 不 更长 一个 原因 为了 忧虑 .
此一路又不足忧矣。

[,aɪ'ti:][ɪz]['ɔ:lsou] [noʊn] [ðæt] ['men] [di: 'eɪ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] ;
It is also known that Meng Da led his troops out of Hanzhong ;
它 是 还 已知 那 孟 达 引领 他的 军队 出去 的 汉中 ;
又知孟达引兵出汉中；

[,di: 'eɪ][ænd; ənd] [li] [jæn][hæd; həd] [wʌns] [fɔ:rnd] [ə; eɪ][laɪf] - [ænd; ənd] - [deθ] ['frendʃɪp] ;
Da and Li Yan had once formed a life - and - death friendship ;
达 和 李 严 有 一次 形成 一个 生活 - 和 - 死亡 友谊 ;
达与李严曾结生死之交；

[wen] [aɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['tʃʌŋ'du] ,
When I returned to Chengdu ,
什么时候 我 返回 到 成都 ,
臣回成都时，

[li] [jæn][wʌz; wəz] [left] [tu:; tə] [gɑ:rd] ['pæləs] ;
Li Yan was left to guard Yong'an Palace ;
李 严 曾是 左边 到 警卫 永安 宫殿 ;
留李严守永安宫；

[jɔ:; jər]['sʌbdʒekt][hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['rɪt(ə)n] [ə; eɪ] ['letər] ,
Your subject has already written a letter ,
你的 主题 有 已经 书面 一个 信 ,
臣已作一书、

[ˈoʊnli] [li] [jænz] [oʊn] ['hændraɪtɪŋ] [ɪz] [ək'septɪd] .
Only Li Yan's own handwriting is accepted .
仅有的 李 严的 自己的 手写 是 公认 .
只做李严亲笔，

[send] [aɪ 'ti:][tu:; tə] ['mɛŋ] [di: 'eɪ] ;
Send it to Meng Da ;
发送 它 到 孟 达 ;
令人送与孟达；

[,di: 'eɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [dɪ'naɪ][ðə; ði] ['ɪlnəs] .
Da will inevitably deny the illness .
达 将要 不可避免地 否定 这 疾病 .
达必然推病不出，

[dɪ'leɪɪŋ] [ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] :
Delaying the morale of the army :
延迟 这 士气 的 这 军队 :
以慢军心：

[ðɪs] [ru:t] [ɪz][noʊ] [bɜ:ŋgər] [ə; eɪ] [kɔ:z] [fɔ:r; fər] [kən'sɜ:rn] .
This route is no longer a cause for concern .
这 路线 是 不 更长 一个 原因 为了 忧虑 .
此一路又不足忧矣。

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsou] [noʊn] [ðæt] ['kɑʊ] [ʒɛn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] - [pæs] ;
It is also known that Cao Zhen led his troops to attack Yangping Pass ;
它 是 还 已知 那 曹 真 引领 他的 军队 到 攻击 - 经过 ;
又知曹真引兵犯阳平关；

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ['tretʃərəs] .
This place is treacherous .
这 地方 是 奸诈 .
此地险峻，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [kən'sɜ:rvətɪv] .
It can be conservative .
它 能 是 保守的 .
可以保守，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [di'spætʃt] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [gɑːrd]
Your Majesty , I have already dispatched Zhao Yun with an army to guard
你的 威严 , 我 有 已经 已派出 赵 云 和 一个 军队 到 警卫
[ðə; ði] [pæs] .
the pass .
这 经过 .

臣已调赵云引一军守把关隘，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [pɑːr'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] ;
They will not participate in the battle ;
他们 将要 不是 参加 在 这 战斗 ;

并不出战；

[ɪf] ['kaʊ] [ʒen] [siːz] [ðæt] ['aʊər; ɑːr][ˈɑːrmi][ɪz][nɑːt] ['kʌmɪŋ] [aʊt] ,
If Cao Zhen sees that our army is not coming out ,
如果 曹 真 看到 那 我们的 军队 是 不是 未来 出去 ,

曹真若见我军不出，

[hiː; hi] [suːn] [wɪð'druː] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈpɑːrti] .
He soon withdrew from the party .
他 很快 退出 从 这 派对 .

不久自退矣。

[ðiːz] [fɔːr] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts][ʌv; əv] [truːps] [ɑːr; ər][nɑːt][ə; eɪ] [kɔːz] [fɔːr; fər] [kən'sɜːrn] .
These four routes of troops are not a cause for concern .
这些 四 路线 的 军队 是 不是 一个 原因 为了 忧虑 .

此四路兵俱不足忧。

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [meɪ] [nɑːt][biː; bi][ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [prə'tekt] [maɪ'self] [kəm'pliːtli] .
I fear I may not be able to protect myself completely .
我 害怕 我 可能 不是 是 有能力的 到 保护 我 完全地 .

臣尚恐不能全保，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] ['siːkrətli] [træns'fəːd] [gwaːn] ['ɪŋ] ,
He also secretly transferred Guan Xing ,
他 还 偷偷 转移 关 邢 ,

又密调关兴、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [baʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['dʒenrəlz]
Zhang Bao and his two generals
张 包 和 他的 二 将军们

张苞二将，

[iːtʃ] [led] - , - [truːps] .
Each led 30 , 000 troops .
每个 引领 - , - 军队 .

各引兵三万，

['gæɪrɪsn] [ɪn][ə; eɪ] [strə'tiːdʒɪk] [lʊʊ'keɪ(ə)n]
Garrisoned in a strategic location
驻军 在 一个 战略 地点

屯于紧要之处，

[fɔːr; fər] [ˈveriəs] ['reskjuː] ['efərts] .
For various rescue efforts .
为了 各种各样的 救援 努力 .

为各路救应。

[ðiːz] ['mætərz] [kən'sɜːrniŋ] [ðə; ði][træns'fɜːz, 'trænsfɜːz][tuː; tə] [ˈveriəs] [lʊʊ'keɪfənz] ,
These matters concerning the transfers to various locations ,
这些 事情 有关 这 转账 到 各种各样的 地点 ,

此数处调遣之事，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ˈevər] [bɪn] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈdu] .
None of them had ever been to Chengdu .
没有任何 的 他们 有 曾经 到过 到 成都 .

皆不曾经由成都，

[ˈðerfɔːr] , [noʊ][wʌn] [ˈnoʊtɪst] .
Therefore , no one noticed .
所以 , 不 一 注意到 .

故无人知觉。

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈiːstərn] [wuː][ˈɑːrmi] . . .
Only the Eastern Wu army . . .
仅有的 这 东 吴 军队 . . .

只有东吴这一路兵，

[,aɪ ˈtiː] [meɪ] [nɑːt] [ˌnesəˈserəli] [muːv] :
It may not necessarily move :
它 可能 不是 一定 移动 :

未必便动：

[ɪf] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈɑːmɪz] [ɑːr; ər] [vɪkˈtɔːriəs]
If the four armies are victorious
如果 这 四 军队 是 胜利者

如见四路兵胜，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈkraɪsɪs][ɪn][ˈsiːtʃwɑːn] ,
There is a crisis in Sichuan ,
那里 是 一个 危机 在 四川 ,

川中危急，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [əˈtæk] [iːtʃ] [ˈʌðər] ;
They will surely attack each other ;
他们 将要 一定 攻击 每个 其他 ;

必来相攻；

[ɪf] [ɔːl] [fɔːr] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] [feɪl] . . .
If all four routes fail . . .
如果全部 四 路线 失败 . . .

若四路不济，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈpɑːsəbli] [muːv] ?
How could he possibly move ?
如何 可以 他 可能 移动 ?

安肯动乎？

[jɔːr; jər] [ˈsɜːrvənt] [bɪˈliːvz] [ðæt] [sʌn] [kˈwɑːn][ɪz] [kənˈsɜːrnd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [rɪˈzentmənt] [kɔːzd] [baɪ][ˈkaʊ]
Your servant believes that Sun Quan is concerned about the resentment caused by Cao
你的 仆人 相信 那 太阳 权 是 担心的 关于 这 怨恨 导致 经过 曹

[pɪz] [θriː] - [prɔːŋd] [ɪnˈveɪz(ə)n][ʌv; əv][wuː] .
Pi's three - pronged invasion of Wu .
π的 三 - 叉状的 入侵 的 吴 .

臣料孙权想曹丕三路侵吴之怨，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [wʌt] [hiː; hi] [sez] .
They will certainly not listen to what he says .
他们 将要 当然 不是 听 到 什么 他 说道 .

必不肯从其言。

[ˈiːv(ə)n][soʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

虽然如此，

[skɪld] [dɪ'beɪtər] [ɪz] ['niːdɪd] .
skilled debater is needed .
熟练 辩论者 是 需要 .

须用一舌辩之士，

['hedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] ['iːstərn] [wuː] ,
Heading straight to Eastern Wu ,
标题 直的 到 东 吴 ,

径往东吴，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [pə'spektɪv] [ʌv; əv] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [dɪsəd'væntɪdʒs] ,
From the perspective of advantages and disadvantages ,
从 这 看法 的 优势 和 缺点 ,

以利害说之，

[ðen] [rɪ'tri:t] [tuː; tə] ['iːstərn] [wuː][fɜːrst] ;
Then retreat to Eastern Wu first ;
然后 撤退 到 东 吴 第一的 ;

则先退东吴；

[ɪts] [fɔːr] ['ruːts, 'raʊts, 'rəʊts][ʌv; əv] [truːps] ,
Its four routes of troops ,
它是 四 路线 的 军队 ,

其四路之兵，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] ?
What is there to worry about ?
什么 是 那里 到 担心 关于 ?

何足忧乎？

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [pə'r'sweɪd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][wuː] .
But he did not manage to persuade the people of Wu .
但 他 做过 不是 管理 到 说服 这 人们 的 吴 .

但未得说吴之人，

['ðerfɔːr] , [aɪ] ['hezɪteɪt] .
Therefore, I hesitate .
所以 , 我 犹豫 .

臣故踌躇。

[waɪ] [[ʊd; ʊəd] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæv; həv][tuː; tə] [kʌm] ?
Why should His Majesty have to come ?
为什么 应该 他的 威严 有 到 来 ?

何劳陛下圣驾来临？

[ðə; ði] ['leɪtər] [lɔːrd] [sed] :
The Later Lord said :
这 之后 主 说 :

“后主曰:”

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [ˈɔːlsəʊ] [wɪft] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈtʃænsləɹ] .
The Empress Dowager also wished to visit the Chancellor .
这 皇后 老妇 还 希望 到 访问 这 校长 .

太后亦欲来见相父。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ,
Now I have heard the words of the Prime Minister ,
现在 我 有 听到 这 字 的 这 主要的 部长 ,

今朕闻相父之言，

[laɪk] ['weɪkɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [driːm] .
Like waking from a dream .
喜欢 醒来 从 一个 梦 .

如梦初觉。

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] ?
What is there to worry about ?
什么 是 那里 到 担心 关于 ？

复何忧哉！ “

[kɒŋ'mɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['leɪtər] [bɔːrd] [dræŋk] ['sevrəl] [kʌps] [tə'geðər] .
Kongming and the Later Lord drank several cups together .
孔明 和 这 之后 主 喝 一些 杯子 一起 。

孔明与后主共饮数杯，

[ðeɪ] ['eskɔːtɪd] [ðə; ði] ['empərər] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
They escorted the emperor out of his residence .
他们 护送 这 皇帝 出去 的 他的 住宅 。

送后主出府。

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [stʊd] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
All the officials stood in a circle outside the gate .
全部 这 官员 站立 在 一个 圆圈 外部 这 门 。

众官皆环立于门外，

[ðə; ði] [bɔː(r)dʒ] [feɪs] [ʃʊd] [dʒɔɪ] .
The Lord's face showed joy .
这 主场 脸 显示 喜悦 。

见后主面有喜色。

[ðə; ði] ['leɪtər] [bɔːrd] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə]['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] .
The Later Lord bid farewell to Zhuge Liang .
这 之后 主 出价 告别 到 诸葛亮 梁 。

后主别了孔明，

[hiː; hi] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌkæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He boarded the imperial carriage and returned to the capital .
他 登机 这 帝国 运输 和 返回 到 这 首都 。

上御车回朝。

[ˌevrɪwʌn] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [daʊt] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːrt(ə)ntɪ] .
Everyone was filled with doubt and uncertainty .
每个人 曾是 已填 和 怀疑 和 不确定 。

众皆疑惑不定。

[kɒŋ'mɪŋ] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
Kongming met with the officials .
孔明 遇见 和 这 官员 。

孔明见众官中，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [lʊkt] [ʌp][æɪ; ət][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [læft] .
One person looked up at the sky and laughed .
一 人 看起来 向上 在 这 天空 和 笑了 。

一人仰天而笑，

[hɪz; ɪz] [feɪs] ['ɔːlsoʊ] [ʃʊd] [dʒɔɪ] .
His face also showed joy .
他的 脸 还 显示 喜悦 。

面亦有喜色。

[kɒŋ'mɪŋ] [vjuːd] [aɪ 'tiː] ,
Kongming viewed it ,
孔明 已查看 它 ；

孔明视之，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [zɪŋ] , [jiː'jæŋ] .
He was from Xinye , Yiyang .
他 曾是 从 新业 ， 益阳 。

乃义阳新野人，

[ˈsɜːrneɪm] [ˈdɛŋ]
Surname Deng
姓 邓

姓邓，

Mingzhi .

名芝，

[ˈziː] -
Zi Bomiao
zi -

字伯苗，

[ˈkɜːrəntli] [ˈsɜːrvɪŋ] [æz; əz] [ˈmɪnɪstər] [ˈʌv; əv] [ˈrevənuː] ;
Currently serving as Minister of Revenue ;
现在 服务 作为 部长 的 收入 ;

现为户部尚书；

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ˈʌv; əv][ˈsaɪmə] [ˈdɛŋ] [ju] [ˈʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
He was a descendant of Sima Deng Yu of the Han Dynasty .
他 曾是 一个 后裔 的 西玛 邓 于 的 这 韩 王朝 .

汉司马邓禹之后。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈsiːkrətli] [ˈɔːrdəd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [kiːp] [ˈdɛŋ] [dʒiː][ðər; ðər] .
Kongming secretly ordered someone to keep Deng Zhi there .
孔明 偷偷 订购 某人 到 保持 邓 智 那里 .

孔明暗令人留住邓芝。

[ˈmeni] [əˈfɪ(ə)lz] [hæv; həv] [dɪˈspɜːrst] .
Many officials have dispersed .
许多 官员 有 分散的 .

多官皆散，

[kɒŋˈmɪŋ] [ɪnˈvaɪtɪd][dʒiː][tuː; tə][ðə; ði] [əˈkædəmi] .
Kongming invited Zhi to the academy .
孔明 受邀 智 到 这 学院 .

孔明请芝到书院中，

[wen] [dʒiː] [æskt] :
Wen Zhi asked :
温 智 问 :

问芝曰：

" [təˈdeɪ] [ˈʃuː] ,
" Today Shu ,
" 今天 舒 ,

“今蜀、

[ˈweɪ] ,
Wei ,
魏 ,

魏、

[wuː] [dɪŋ] [dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [θriː] [ˈkɪŋdəmz]
Wu Ding divided the Three Kingdoms
吴 丁 分割 这 三 王国

吴鼎分三国，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [tuː] [ˈkʌntrɪz] ,
Desiring to conquer the two countries ,
渴望 到 征服 这 二 国家 ,

欲讨二国，

[ˌjuːnɪfɪˈkeɪ](ə)n][ænd; ənd] [ˌrestəˈreɪn]
Unification and restoration
统一 和 恢复

一统中兴，

[wɪtʃ] [ˈkʌntri] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [əˈtæk] [fɜːrst] ?
Which country should we attack first ?
哪个 国家 应该 我们 攻击 第一的 ?

当先伐何国？ ”

[dʒiː] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

芝曰：

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] :
In my humble opinion :
在 我的 谦逊的 观点 :

“以愚意论之：

[ɔːlˈðʊʊ] [ˈweɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtreɪtər] [tuː; tə][hæŋ] ,
Although Wei was a traitor to Han ,
虽然 魏 曾是 一个 叛徒 到 韩 ,

魏虽汉贼，

[ɪts] [ˈpaʊər] [ɪz] [ɪˈmens] .
Its power is immense .
它是 力量 是 巨大 :

其势甚大，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ʃeɪk] .
It is difficult to shake .
它 是 难的 到 摇 :

急难摇动，

[teɪk] [aɪˈtiː] [sləʊ] [ænd; ənd] [ˈstedi] ;
Take it slow and steady ;
拿 它 慢的 和 稳定的 ;

当徐徐缓图；

[naʊ] [ðə; ði] [lɔːrd] [əˈsendz] [ðə; ði] [θroʊn] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] ,
Now the Lord ascends the throne for the first time ,
现在 这 主 上升 这 王座 为了 这 第一的 时间 ,

今主上初登宝位，

[ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] [ɑːr; ər][nɑːt][æt; ət] [iːz] .
The people's hearts are not at ease .
这 人们的 心 是 不是 在 舒适 :

民心未安，

[wen] [ðeɪ] [juˈnaɪt][wɪð; wɪθ] [ˈiːstərn] [wuː] ,
When they unite with Eastern Wu ,
什么时候 他们 团结 和 东 吴 ,

当与东吴连合，

[ˈfɔːmɪŋ] [ˈɪntuː][lɪps][ænd; ənd] [tiːθ] ,
Forming into lips and teeth ,
成型 进入 嘴唇 和 牙齿 ,

结为唇齿，

[tuː; tə] [wɑːʃ] [əˈweɪ] [ðə; ði][oʊld][ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərəɹ]
To wash away the old grievances of the late emperor
到 洗 离开 这 老的 不满 的 这 晚的 皇帝

一洗先帝旧怨，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [lɔːŋ] - [tɜːrm] [səˈluːʃ(ə)n] .
This is a long - term solution .
这 是 一个 长的 - 学期 解决方案 :

此乃长久之计也。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [əˈpɪnjən] ?
What is the Prime Minister's opinion ?
什么 是 这 主要的 部长 观点 ?

未审丞相钧意若何？

[kɒŋˈmɪŋ] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed loudly and said :
孔明 笑了 高声 和 说 :

“孔明大笑曰:”

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
I have been thinking about this for a long time .
我 有 到过 思维 关于 这 为了 一个 长的 时间 :

吾思之久矣，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜːrs(ə)n][hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [faʊnd] .
Unfortunately , the right person has not yet been found .
很遗憾 , 这 正确的 人 有 不是 然而 到过 成立 :

奈未得其人。

[aɪv] [ˈfaɪnəli] [əˈtʃɪːvd] [ðɪs] [təˈdeɪ] !
I've finally achieved this today !
我已经 最后 已达成 这 今天 !

今日方得也！

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

“芝曰:”

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wɑːnt] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][fɔːr; fər] ?
What does the Prime Minister want this person for ?
什么 做 这 主要的 部长 想 这 人 为了 ?

丞相欲其人何为？

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð; wɪθ] [ˈiːstərn] [wuː] .
I wish to send someone to make an alliance with Eastern Wu .
我 希望 到 发送 某人 到 制作 一个 联盟 和 东 吴 :

吾欲使人往结东吴。

[sɪns] [juː; jʊ] [ʌndərˈstænd] [ðɪs] [ˈmiːnɪŋ] ,
Since you understand this meaning ,
自从 你 理解 这 意义 ,

公既能明此意，

[aɪ] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt] [feɪl] [ɪn][maɪ] [ˈduːti] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
I will certainly not fail in my duty to you .
我 将要 当然 不是 失败 在 我的 责任 到 你 :

必能不辱君命。

[hɪz; ɪz] [əˈpɔɪntmənt] [tuː; tə] [wuː]
His appointment to Wu
他的 预约 到 吴

使吴之任，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [dʌŋ] [θru:] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['sektər] .
It must be done through the public sector .
它 必须 是 完毕 通过 这 民众 行业 .
非公不可。

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :
“芝曰:”

[aɪ] [eɪ 'em] ['fu:lɪʃ] [ænd; ənd] [læk] ['wɪzdəm] .
I am foolish and lack wisdom .
我 是 愚蠢 和 缺少 智慧 .
愚才疏智浅，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [eɪ 'em] [nɑ:t] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [tæsk] .
I fear I am not up to the task .
我 害怕 我 是 不是 向上 到 这 任务 .
恐不堪当此任。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
“孔明曰:”

[aɪ] [wɪl] [ɪn'fɔ:rm] [ðə; ði] ['empərər] [tə'mɑ:roʊ] .
I will inform the Emperor tomorrow .
我 将要 通知 这 皇帝 明天 .
吾来日奏知天子，

[ðen] [wi:; wi] [ɪn'vaɪtɪd] [bi: 'oʊ] ['mɪəʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['pɑ:rtɪ] .
Then we invited Bo Miao and his party .
然后 我们 受邀 波 苗 和 他的 派对 .
便请伯苗一行，

[du:] [nɑ:t] [rɪ'fju:z] .
Do not refuse .
做 不是 拒绝 .
切勿推辞。

[dʒi:] [ə'gri:d] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
Zhi agreed and withdrew .
智 同意 和 退出 .
“芝应允而退。

[baɪ] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,
至次日，

[kɒŋ'mɪŋ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['empɜ:z] [ə'pru:v(ə)] .
Kongming obtained the emperor's approval .
孔明 获得 这 皇帝的 赞同 .
孔明奏准后主，

['den] [dʒi:] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [pər'sweɪd] [ðə; ði] ['i:stərn] [wu:] .
Deng Zhi was sent to persuade the Eastern Wu .
邓 智 曾是 发送 到 说服 这 东 吴 .
差邓芝往说东吴。

[dʒi:] [sed] [,gʊd'baɪ] ,
Zhi said goodbye ,
智 说 再见 ,
芝拜辞，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] , [ˈlʊkɪŋ] [tʊːrdz] [wuː] .
They came from the east , looking towards Wu .
他们 来了 从 这 东方 , 寻找 向 吴 .
望东吴而来。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][wuː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [hæd; həd] [stɔːpt] .
The people of Wu saw that the fighting had stopped .
这 人们 的 吴 锯 那 这 斗争 有 停止 .
吴人方见干戈息，

[ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈenvɔɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [sent] [dʒeɪd][ænd; ənd] [sɪlk] .
The Shu envoy also sent jade and silk .
这 舒 使者 还 发送 玉 和 丝绸 .
蜀使还将玉帛通。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈhʊʊn] [wʌt] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ʌv; əv] [ˈden] [dʒiː][ˈæftər] [ðɪs] [ˈdʒɜːrni] .
It is unknown what will become of Deng Zhi after this journey .
它 是 未知 什么 将要 变得 的 邓 智 后 这 旅行 .
未知邓芝此去若何，

[lets] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[tʃæptər] - : [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [wen] [ænd; ənd] [ˈkɪn] [maɪz][ˈɑːrgjuːmənts] [ˌoʊvərˈwelɪm] [ˈkɑʊ][paɪ] , [suː] [ʃen] [ˈjuːzɪz]
Chapter 86 : Zhang Wen and Qin Mi's Arguments Overwhelm Cao Pi , Xu Sheng Uses
章 - : 张 温 和 秦 米的 论点 压倒 曹 π , 徐 盛 用途
[ˈfaɪər] [əˈtæk]
Fire Attack
火 攻击

第八十六回 难张温秦宓逞天辩 破曹丕徐盛用火攻

[naʊ] , [lets] [tʊːk] [əˈbaʊt] [ˈlʌ] [ʃuːn] [ʌv; əv] [ˈiːstərn] [wuː] .
Now , let's talk about Lu Xun of Eastern Wu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 鲁 迅 的 东 吴 .
却说东吴陆逊，

[ˈæftər][ðə; ði][ˈweɪ] [truːps] [wɪðˈdruː]
After the Wei troops withdrew
后 这 魏 军队 退出

自退魏兵之后，

[kɪŋ] [wuː] [əˈpɔɪntɪd] [ʃuːn] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [əˈsɪsts] [ðə; ði] [steɪt] .
King Wu appointed Xun as General Who Assists the State .
国王 吴 任命 迅 作为 一般的 WHO 助攻 这 状态 .
吴王拜逊为辅国将军，

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][dʒɑːŋgəlɪŋ]
Marquis of Jiangling
侯爵 的 江陵

江陵侯，

[hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒʊʊ] .
He became the governor of Jingzhou .
他 成为 这 州长 的 荆州 .
领荆州牧，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ˈmɪləteri] [ˈpaʊər] [wʌz; wəz] [ɪnˈtaɪərli] [ɪn][ðə; ði][hændz] [ʌv; əv] [ju:n] .
From then on , military power was entirely in the hands of Xun .
从 然后 在 , 军队 力量 曾是 完全 在 这 双手 的 迅 .
自此军权皆归于逊。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ]
Zhang Zhao
张 赵
张昭、

[ˈgʌ] [ˈjɔŋ] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wu:] ,
Gu Yong reported to the King of Wu ,
顾 永 据报道 到 这 国王 的 吴 ,
顾雍启奏吴王，

[pli:z] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði][ˈɪrə] [neɪm] [jɔ:r'self] .
Please change the era name yourself .
请 改变 这 时代 姓名 你自己 .
请自改元。

[k'wɑ:n] [ˈfɑ:lʊəd] [su:t] .
Quan followed suit .
权 随后 套装 .
权从之，

[ˈðerfɔ:r] , [ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv] - .
Therefore , it was changed to the first year of Huangwu .
所以 , 它 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 - .
遂改为黄武元年。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ðə; ði][ˈwei] [ˈempərər] [hæd; həd] [sent] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] .
Suddenly , news arrived that the Wei emperor had sent an envoy .
突然 , 消息 到达的 那 这 魏 皇帝 有 发送 一个 使者 .
忽报魏主遣使至，

[k'wɑ:n] - .
Quan Zhaoru .
权 - .
权召入。

[ˈmɪʃ(ə)n] [ˈsteɪtmənt] :
Mission Statement :
使命 陈述 :
使命陈说：

" [ˈfu:] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə] [si:k] [help] [frʌm; frəm][ˈwei] . "
" Shu sent someone to seek help from Wei . "
" 舒 发送 某人 到 寻找 帮助 从 魏 . "
“蜀前使人求救于魏，

[ˈwei] [wʌz; wəz][nɑ:t] [klɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
Wei was not clear for a moment .
魏 曾是 不是 清除 为了 一个 片刻 .
魏一时不明，

[ˈðerfɔ:r] , [tru:ps] [wɜ:r; wər] [dɪˈspætʃt] [ɪn] [rɪˈspɑ:ns] ;
Therefore , troops were dispatched in response ;
所以 , 军队 是 已派出 在 回复 ;
故发兵应之；

[aɪ] [ˈdi:pli] [rɪˈɡret] [ˌaɪ ˈti:] [naʊ] .
I deeply regret it now .
我 深 后悔 它 现在 .
今已大悔，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [fɔːr] - [prɔːŋd] [ə'tæk] [tuː; tə] [siːz] ['siːtʃwɑːn] .
They intended to launch a four - pronged attack to seize Sichuan .
他们 故意的 到 发射 一个 四 - 叉状的 攻击 到 抢占 四川 。

欲起四路兵取川，

[ðə; ði] ['iːstərn] [wuː][kæn; kən] [kʌm] [tuː; tə][ðer; ðər][eɪd] .
The Eastern Wu can come to their aid .
这 东 吴 能 来 到 他们的 援助 。

东吴可来接应。

[ɪf] [wiː; wi] [əb'teɪn] [ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [ʃuː]
If we obtain the land of Shu
如果 我们 获得 这 土地 的 舒

若得蜀土，

[iːtʃ] [gets] [hæf] .
Each gets half .
每个 获得 一半 。

各分一半。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [k'wɑːn]
Upon hearing this , Quan
之上 听力 这 ， 权

权闻言，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [dɪ'saɪd] ,
Unable to decide ,
无法 到 决定 ，

不能决，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] ['zæŋ, 'zɑːŋ]['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ,
He then asked Zhang Zhao ,
他 然后 问 张 赵 ，

乃问于张昭、

['gʌ] ['jɔŋ] [et][ɑːl] .
Gu Yong et al .
顾 永 等 al 。

顾雍等。

['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 。

昭曰：

" ['lʌ] ['bɔɪɑːn] [hæz; həz] [ɪk'striːmli] [ɪn'saɪtɪf(ə)l] [vjuːz] . "
" Lu Boyan has extremely insightful views . "
" 鲁 博扬 有 极其 有见地的 浏览 。”

“陆伯言极有高见，

[juː; jʊ] [meɪ] [æsk][hɪm; ɪm] .
You may ask him .
你 可能 问 他 。

可问之。”

[k'wɑːn] [ɪ'mɪːdiətli] ['sʌmənd] ['lʌ] [ʃuːn] .
Quan immediately summoned Lu Xun .
权 立即地 被召唤 鲁 迅 。

权即召陆逊至。

[ʃuːn] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Xun reported :
迅 据报道 。

逊奏曰：

[ˈkɑʊ][paɪ][wɪz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈpleɪnz] .
Cao Pi was stationed in the Central Plains .
曹 π 曾是 驻 在 这 中央 平原 .

“曹丕坐镇中原，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第129/181页

[heɪst] [meɪks] [weɪst] ;
Haste makes waste ;
匆忙 制作 浪费 ;

急不可图；

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt][kəm'plaɪ] [naʊ] ,
If you do not comply now ,
如果 你 做 不是 遵守 现在 ,

今若不从，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [bɪ'kʌm] ['enəmi] .
They will surely become enemies .
他们 将要 一定 变得 敌人 .

必为仇矣。

[aɪ] [bɪ'li:v] [ðæt] ['ni:ðər] ['weɪ][nɔːr][wuː][hæz; hæz][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔːr; fər][dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] .
I believe that neither Wei nor Wu has a match for Zhuge Liang .
我 相信 那 两者都不 魏 也不 吴 有 一个 匹配 为了 诸葛亮 梁 .

臣料魏与吴皆无诸葛亮之敌手。

[aɪ] [wɪl] [rɪ'lʌktəntli] [ə'gri:] [naʊ] .
I will reluctantly agree now .
我 将要 勉强 同意 现在 .

今且勉强应允，

['mɪləteri] [ˌprepə'reɪ(ə)n]
Military preparation
军队 准备

整军预备，

['oʊnli][ɪn'kwɪər] [ə'baʊt] [fɔːr]
Only inquire about four
仅有的 查询 关于 四

只探听四

[wɒts] [ðə; ði] [roʊd] [laɪk] ?
What's the road like ?
是什么 这 路 喜欢 ?

路如何。

[ɪf] [ðə; ði] [fɔːr] ['ɑːmɪz] [wɪn]
If the four armies win
如果 这 四 军队 赢

若四路兵胜，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈkraɪsɪs][ɪn]['si:tʃwɑːn] ,
There is a crisis in Sichuan ,
那里 是 一个 危机 在 四川 ,

川中危急，

[dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] ['kʊdnt] [seɪv] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][frʌm; frəm] ['i:ðər] [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɔːr][ðə; ði] [end] .
Zhugue Liang couldn't save the situation from either the beginning or the end .
诸葛亮 梁 不能 节省 这 情况 从 任何一个 这 开始 或者 这 结尾 .

诸葛亮首尾不能救，

[ðə; ði][ˈruːləɹ] [ðen] [dɪˈspætʃt] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈspɑːnd] .
The ruler then dispatched troops to respond .
这 统治者 然后 已派出 军队 到 回应 .

主上则发兵以应之，

[teɪk] [ˈtʃʌŋˈdu] [fɜːrst] ,
Take Chengdu first ,
拿 成都 第一的 ,

先取成都，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] ;
This is the best course of action ;
这 是 这 最好的 课程 的 行动 ;

深为上策；

[ɪf] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈɑːmɪz] [ɑːr; ər] [dɪˈfiːtɪd]
If the four armies are defeated
如果 这 四 军队 是 战败

如四路兵败，

[lets] [nɑːt] [dɪˈskʌs] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈfɜːrðər] .
Let's not discuss it further .
我们来吧 不是 讨论 它 更远 .

别作商议。

" [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʃæl; ʃəl] [prɪˈveɪl] . "
" The power shall prevail . "
" 这 力量 将 占上风 " . "

“权从之，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈenvɔɪ] :
He then said to the Wei envoy :
他 然后 说 到 这 魏 使者 :

乃谓魏使曰：“

[ˈmɪləteri] [səˈplaɪz] [nɑːt] [jet] [dɪˈlɪvərd]
Military supplies not yet delivered
军队 补给品 不是 然而 发表

军需未办，

[wiː; wi] [wɪl] [set] [ɔːf][ɑːn][ə; eɪ] [ˈtʃoʊzn] [deɪ] .
We will set off on a chosen day .
我们 将要 放 离开 在 一个 选定 天 .

择日便当起程。

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
The envoy bowed and took his leave .
这 使者 鞠躬 和 采取 他的 离开 .

“使者拜辞而去。

[kʷɑːn] [sent] [skaʊts] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwestərn] [bɑːrˈberɪən] [truːps] [hæd; həd] [left] [zaɪpɪŋ]
Quan sent scouts to find out that the Western Barbarian troops had left Xiping
权 发送 侦察兵 到 寻找 出去 那 这 西 野蛮人 军队 有 左边 西平

[pæs] .
Pass .
经过 .

权令人探得西番兵出西平关，

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [mɑː] [tʃɑʊ] ,
Upon meeting Ma Chao ,
之上 会议 马 赵 ,

见了马超，

[rɪ'tri:t] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] ；
Retreat without a fight ；
撤退 没有 一个 斗争 ；

不战自退；

[ˈmɛŋ] [hwu:] , [ə; eɪ] [ˈsʌðərn] [bɑ:r'berɪən] , [reɪzd] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [ə'tækt] [fɔ:r] [ˈpri:fektʃər] .
Meng Huo , a southern barbarian , raised an army and attacked four prefectures .
孟 霍 , 一个 南部 野蛮人 , 提高 一个 军队 和 遭到攻击 四 县 .

南蛮孟获起兵攻四郡，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈdrɪvn] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər] [keɪvz] [baɪ][ˈweɪ] [jænz] [feɪnt] [ə'tæk] ；
They were all driven back to their caves by Wei Yan's feint attack ；
他们 是 全部 驱动 后退 到 他们的 洞穴 经过 魏 严的 佯攻 攻击 ；

皆被魏延用疑兵计杀退回洞去了；

[ˈmɛŋ] [ˈdi:'eɪz] [tru:ps] [frʌm; frəm] - [wɜ:r; wər] [ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] .
Meng Da's troops from Shangyong were halfway there .
孟 达的 军队 从 - 是 半 那里 .

上庸孟达兵至半路，

[ˈsʌd(ə)nli] [fel] [ɪl] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɔ:t] [wɔ:k] ；
Suddenly fell ill and could not walk ；
突然 跌倒 患病的 和 可以 不是 走 ；

忽然染病不能行；

[ˈkɑʊ] [ʒɛnz] [tru:ps] [ˈmɑ:tɪt] [aʊt] [ʌv; əv] - [pæs] .
Cao Zhen's troops marched out of Yangping Pass .
曹 珍的 军队 行军 出去 的 - 经过 .

曹真兵出阳平关，

[ˈʒɑʊ , 'dʒɑʊ] [ˈzi,lɔŋ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [steɪ] [æt; ət] [ˈeni] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈpɑ:sɪz] .
Zhao Zilong refused to stay at any dangerous passes .
赵 紫龙 拒绝 到 停留 在 任何 危险的 通过 .

赵子龙拒住各处险道，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , " [wʌn][ˈdʒen(ə)rəl] [gɑ:rdz] [ðə; ðɪ] [pæs] . "
As expected , one general guards the pass . "
作为 预期的 , " 一 一般的 守卫 这 经过 . "

果然“一将守关，

" [ɪm'pɑ:səb(ə)][tu:; tə] [breɪk] [θru:] . "
" Impossible to break through . "
" 不可能的 到 休息 通过 . "

万夫莫开”。

[ˈkɑʊ] [ʒɛn] [ˈsteɪʃənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] - [pæs] .
Cao Zhen stationed his troops at Xiegu Pass .
曹 真 驻 他的 军队 在 - 经过 .

曹真屯兵于斜谷道，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɔ:t] [rɪ'tɜ:rn] [vɪk'tɔ:riəs] .
They could not return victorious .
他们 可以 不是 返回 胜利者 .

不能取胜而回。

[sʌn] [k'wɑ:n] [ˈlɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈletər] ,
Sun Quan learned of this letter ,
太阳 权 学习 的 这 信 ,

孙权知了此信，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] :
He then said to the civil and military officials :
他 然后 说 到 这 民用 和 军队 官员 :

乃谓文武曰：

“ [ˈlʌ] [ˈbɔɪɑːn] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈstrætədʒɪst] . ”
“ **Lu Boyan is truly a divine strategist** . ”
“ 鲁 博扬 是 真的 一个 神圣的 战略家 ” . ”
“陆伯言真神算也。”

[ˈlʊənli] [ænd; ənd] [ˈrekləs] ,
Lonely and reckless ,
孤独 和 鲁莽 ,
孤苦妄动,

[ðɪs] [hæz; hæz][ˈɔːlsou] [kriˈeɪtɪd] [ˈenməti] [wɪð; wɪθ] [ˈwestərn] [ˈʃuː] .
This has also created enmity with Western Shu .
这 有 还 创建 敌意 和 西 舒 .
又结怨于西蜀矣。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈdɛŋ] [dʒiː][hæd; həd] [bɪn] [dɪˈspætʃt] [frʌm; frəm] [ˈwestərn] [ˈʃuː] .
Suddenly , news arrived that Deng Zhi had been dispatched from Western Shu .
突然 , 消息 到达的 那 邓 智 有 到过 已派出 从 西 舒 .
忽报西蜀遣邓芝到。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sed] :
Zhang Zhao said :
张 赵 说 :
张昭曰：

" [ðɪs] [ɪz] [jet] [əˈnʌðər] [ʌv; əv][ˈdʒuːgeɪ] [liˈæŋz] [plænz][tuː; tə] [rɪˈtri:t] [hɪz; ɪz] [truːps] . "
" **This is yet another of Zhuge Liang's plans to retreat his troops** . "
" 这 是 然而 其他 的 诸葛亮 梁氏 计划 到 撤退 他的 军队 ” . "
“此又是诸葛亮退兵之计，

[ðeɪ] [sent] [ˈdɛŋ] [dʒiː][æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] .
They sent Deng Zhi as an envoy .
他们 发送 邓 智 作为 一个 使者 .
遣邓芝为说客也。”

[kˈwɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :
权曰：

[haʊ] [[ʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ˈænsər] [ðæt] ?
How should we answer that ?
如何 应该 我们 回答 那 ?
“当何以答之？ ”

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

[fɜːrst] , [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈkɔːldrən] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hɔːl] .
First , a large cauldron was placed in front of the hall .
第一的 , 一个 大的 釜 曾是 放置 在 正面 的 这 大厅 :
“先于殿前立一大鼎，

[ˈhʌndrədʒz] [ʌv; əv] [ˈkɪləgræmz] [ʌv; əv][ɔɪl][wɜːr; wər] [stɔːrd] .
Hundreds of kilograms of oil were stored .
数百 的 公斤 的 油 是 存储 .
贮油数百斤，

[bɜːrn][,aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] [ˈtʃɑːrkəʊl] .
Burn it with charcoal .
烧伤 它 和 木炭 .
下用炭烧。

[wɛɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ɔɪl] [bɔɪlz] .
Wait until the oil boils .
等待 直到 这 油 沸腾 .

待其油沸，

[wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [tɔ:l] , [lɑ:rdʒ] - [feɪst] ['wɒrɪz] [kæn; kən][bi:; bi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
One thousand tall , large - faced warriors can be selected .
一 千 高的 , 大的 - 面对 战士 能 是 已选 .

可选身長面大武士一千人，

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn] [hænd] .
Each held a knife in hand .
每个 握住 一个 刀 在 手 .

各执刀在手，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [pleɪst] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['pæləs] [gert] [ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [hɔ:l] .
It was placed from the palace gate all the way up to the hall .
它 曾是 放置 从 这 宫殿 门 全部 这 方式 向上 到 这 大厅 .

从宫门前直摆至殿上，

[bʌt; bət] [ðen] [hi:; hi] ['sʌmənd] [dʒi:] [tu:; tə] [kʌm] [ɪn] .
But then he summoned Zhi to come in .
但 然后 他 被召唤 智 到 来 在 .

却唤芝入见。

[dəʊnt] [wɛɪt] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [tu:; tə] [spi:k] [ɔ:r] [gɪv] ['eni] ['fɜ:rðər] [ˌeksplə'neiʃ(ə)n] .
Don't wait for this person to speak or give any further explanation .
不 等待 为了 这 人 到 说话 或者 给 任何 更远 解释 .

休等此人开言下说词，

[hi:; hi] [ə'kju:zd] [li] [ʃi:ki] [ʌv; əv] ['telɪŋ] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [tʃi:] .
He accused Li Shiqi of telling the story of Qi .
他 被告 李 石奇 的 讲述 这 故事 的 齐 .

责以酈食其说齐故事，

[kʊk] [aɪ 'ti:] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [ɪg'zæmp(ə)l] .
Cook it according to this example .
厨师 它 根据 到 这 例子 .

效此例烹之，

[lets] [si:] [haʊ] [hi:; hi] [ri'spɒndz] .
Let's see how he responds .
我们来吧 看 如何 他 回应 .

看其人如何对答。”

[k'wɑ:n] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Quan followed his advice .
权 随后 他的 建议 .

权从其言，

[soʊ] [ðeɪ] [set] [ʌp] [æn; ən] [ɔɪl] ['kɔ:ldrən] .
So they set up an oil cauldron .
所以 他们 放 向上 一个 油 釜 .

遂立油鼎，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['wɒrɪz] [tu:; tə] [stænd] [ɑ:n] ['ɪ:ðər] [saɪd] .
He ordered the warriors to stand on either side .
他 订购 这 战士 到 站立 在 任何一个 边 .

命武士立于左右，

[i:tʃ] [ɑ:rmɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['wepən] ,
Each armed with a weapon ,
每个 武装 和 一个 武器 ,

各执军器，

[ˈdɛŋ] [dʒi:] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] .
Deng Zhi was summoned .
邓 智 曾是 被召唤 .

召邓芝入。

[dʒi:] [ˈstreɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ˈentərd] .
Zhi straightened his clothes and entered .
智 拉直 他的 衣服 和 进入 .

芝整衣冠而入。

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [geɪt] ,
Upon reaching the palace gate ,
之上 到达 这 宫殿 门 ,

行至宫门前，

[tu:] [ˈroʊz; ˈraʊz] [ʌv; əv] [ˈwɒrɪrz] [wɜːr; wər] [ˈvɪzəb(ə)] .
Two rows of warriors were visible .
二 行 的 战士 是 可见的 .

只见两行武士，

[məˈdʒestɪk] [ænd; ənd] [ɪmˈpoʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[i:tʃ] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf]
Each holding a steel knife
每个 保持 一个 钢 刀

各持钢刀、

[lɑ:rdʒ] [æks]
large axe
大的 斧头

大斧、

[ˈhælbərd]
halberd
戟

长戟、

[ˈdægər] ,
dagger ,
匕首 ,

短剑，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] .
They lined up in a straight line to the palace .
他们 衬里 向上 在 一个 直的 线 到 这 宫殿 .

直列至殿上。

[dʒi:] - [ˈmiːnɪŋ] ,
Zhi Xiaoqi's meaning ,
智 - 意义 ,

芝晓其意，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [noʊ] [fɪr] .
He showed no fear .
他 显示 不 害怕 .

并无惧色，

[wɔ:k] [wɪð; wɪθ] [jɔr; jər] [hed] [held] [haɪ] .
Walk with your head held high .
走 和 你的 头 握住 高的 .

昂然而行。

[tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
To the front of the palace ,
到 这 正面 的 这 宫殿 ,

至殿前，

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði][hɔːt] [ɔɪ] [ˈbɔɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːldrən] [əˈgen] .
I saw the hot oil boiling in the cauldron again .
我 锯 这 热的 油 沸腾 在 这 釜 再次 .

又见鼎镬内热油正沸。

[ðə; ði] [ˈwɒrɪrɪz] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
The warriors on either side looked at him .
这 战士 在 任何一个 边 看起来 在 他 .

左右武士以目视之，

[dʒiː][dæn] [smaɪld] [ˈslaɪtli] .
Zhi Dan smiled slightly .
智 担 微笑 轻微地 .

芝但微微而笑。

[ðə; ði] [kloʊz] [ədˈvaɪzər] [led] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɜːrt(ə)n] .
The close advisor led him to the front of the curtain .
这 关闭 顾问 引领 他 到 这 正面 的 这 窗帘 .

近臣引至帘前，

[ˈdɛŋ] [dʒiː] [boʊd] [ˈdiːpli] [bʌt; bət][dɪd][nɑːt] [niːl] .
Deng Zhi bowed deeply but did not kneel .
邓 智 鞠躬 深 但 做过 不是 下跪 .

邓芝长揖不拜。

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][roʊl] [ʌp][ðə; ði] [ˈbiːdɪd] [ˈkɜːrt(ə)n] .
The order was given to roll up the beaded curtain .
这 命令 曾是 给定 到 卷 向上 这 串珠 窗帘 .

权令卷起珠帘，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰：

" [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [ˈwɜːrʃɪp] ! "
" Why don't you worship ! "
" 为什么 不 你 崇拜 ! "

“何不拜！ ”

- [rɪˈplaɪd] :
Zhiang replied :
- 回复 :

芝昂然而答曰：

" [ˈeɪndʒəlz][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
" Angels of heaven ,
" 天使 的 天堂 ,

“上国天使，

" [wiː; wi][duː][nɑːt] [ˈwɜːrʃɪp] [ðə; ði] [ˈrʊlər] [ʌv; əv] [smɔːl] [stɜːts] . "
" We do not worship the rulers of small states . "
" 我们 做 不是 崇拜 这 统治者 的 小的 各州 . "

不拜小邦之主。”

[kˈwɑːn][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Quan was furious and said :
权 曾是 狂怒 和 说 :

权大怒曰：

[ju:; jʊ] ['dɪdnt] [ɪk'spekt] [ðɪs] ,
You didn't expect this ,
你 没有 预计 这 ,

“汝不自料，

[tu:; tə] [lu:z] [wʌnz] [tʌŋ] ([ə; eɪ] [freɪz] [ɪm'pleɪn] [ə; eɪ] [bɔ:s] [ʌv; əv] [ə'bɪləti] [ɔ:r] ['ɪnfluəns])
To lose one's tongue (a phrase implying a loss of ability or influence)
到 失去 一个人的 舌头 (一个 短语 暗示 一个 损失 的 能力 或者 影响)

欲掉三寸之舌，

[lets] ['fɑ:lʊ] [li] [ʃeŋz] [ɪg'zæmp(ə)] [ænd; ʌnd] [dɪ'skʌs] [ðɪs] !
Let's follow Li Sheng's example and discuss this !
我们来吧 跟随 李 盛氏 例子 和 讨论 这 !

效酈生说齐乎！

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi; bi] ['kwɪkli] [plɛst] [ɪn] [ðə; ði] [ɔɪl] ['kɔ:ldrən] .
It can be quickly placed in the oil cauldron .
它 能 是 迅速地 放置 在 这 油 釜 .

可速入油鼎。”

[dʒi:] [læft] ['laʊdli] [ænd; ʌnd] [sed] :
Zhi laughed loudly and said :
智 笑了 高声 和 说 :

芝大笑曰：

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] ['i:stərn] [wu:] [hæz; həz] ['meni] [waɪz] [men] .
Everyone says that Eastern Wu has many wise men .
每个人 说道 那 东 吴 有 许多 明智的 男人 .

“人皆言东吴多贤，

[hu:] [wʊd] [der] [tu:; tə] [fɪr] [ə; eɪ] [mɪr] ['skɑ:lər] !
Who would dare to fear a mere scholar !
WHO 会 敢 到 害怕 一个 仅仅 学者 !

谁想惧一儒生！ ”

[k'wɑ:n] [tɜ:rnd] ['æŋgri] [ænd; ʌnd] [sed] :
Quan turned angry and said :
权 转向 生气的 和 说 :

权转怒曰：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [fɪr] [ə; eɪ] [mɪr] ['kɑ:mən] [mæn] [laɪk] [ju:; jʊ] ?
Why should I fear a mere common man like you ?
为什么 应该 我 害怕 一个 仅仅 常见的 男人 喜欢 你 ?

“孤何惧尔一匹夫耶？ ”

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

芝曰：

" [nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['dɛŋ] - "
" Not afraid of Deng Bomiao "
" 不是 害怕的 的 邓 - "

“既不惧邓伯苗，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə] [ju:; jʊ] ?
Why should I worry about coming to talk to you ?
为什么 应该 我 担心 关于 未来 到 讲话 到 你 ?

何愁来说汝等也？ ”

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" [juː; jʊ] [wɪ] [tuː; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] [pər'sweɪdər] [fɔːr; fər][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] ? "
" You wish to act as a persuader for Zhuge Liang ? "
" 你 希望 到 行为 作为 一个 说服者 为了 诸葛亮 梁 ？ "

“尔欲为诸葛亮作说客，

[tuː; tə][pʊt][aɪ 'tiː] [ˈsɪmplɪ] , [ˈweɪ] [tɜːrnd] [tuː; tə] [ˈjuː] .
To put it simply , Wei turned to Shu .
到 放 它 简单地 , 魏 转向 到 舒 .

来说孤绝魏向蜀，

[ˈweðər] ? "
whether ? "
无论 ？ "

是否？ ”

[dʒiː] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

芝曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [ˈskɑːlər] [frʌm; frəm][ˈsiːtʃwɑːn] . "
" I am a scholar from Sichuan . "
" 我 是 一个 学者 从 四川 . "

“吾乃蜀中一儒生，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈbenɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][wuː] [ˈkɪŋdəm] .
They came specifically for the benefit of the Wu Kingdom .
他们 来了 具体来说 为了 这 益处 的 这 吴 王国 .

特为吴国利害而来。

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'plɔɪd] [truːps] [ænd; ənd][set] [ʌp] [kæmp] .
They then deployed troops and set up camp .
他们 然后 已部署 军队 和 放 向上 营 .

乃设兵陈鼎，

[tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [wʌn]
To refuse one
到 拒绝 一

以拒一

[meɪk] ,
make ,
制作 ,

使，

[haʊ] [ˈnæroʊ] - [ˈmaɪndɪd][ænd; ənd] [ɪn'tɑːlərənt] [hiː; hi][ɪz] !
How narrow - minded and intolerant he is !
如何 狭窄的 - 有思想 和 不宽容 他 是 ！

何其局量之不能容物耶！

[kʷɑːn][wʌz; wəz] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] [ɪm'bærəst] [ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Quan was ashamed and embarrassed upon hearing this .
权 曾是 羞愧 和 尴尬的 之上 听力 这 .

“权闻言惶愧，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [rɪ'bjuːk] [ðə; ðɪ] [ˈwɒrɪrz] .
That is , to rebuke the warriors .
那 是 , 到 训斥 这 战士 .

即叱退武士，

[ˈɔːrdər] [dʒiː][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] ,
Order Zhi to go to the palace ,
命令 智 到 去 到 这 宫殿 ,

命芝上殿，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ] [si:t] [ænd; ənd] [æskt] :
He was granted a seat and asked :
他 曾是 的确 一个 座位 和 问 :
赐坐而问曰:”

[wu:] ,
Wu ,
吴 ,
吴、

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] [fɔ:r; fər]['wei] ?
What are the advantages and disadvantages for Wei ?
什么 是 这 优势 和 缺点 为了 魏 ?
魏之利害若何?

[aɪ] [wi] [ju:; jʊ] [wʊd] [ti:t] [em 'i:] .
I wish you would teach me .
我 希望 你 会 教 我 :
愿先生教我。

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :
“芝曰:”

[jɔr; jər]['mædʒəsti] [wi'ɪz] [tu:; tə] [meɪk] [pi:s] [wið; wiθ] ['u:] .
Your Majesty wishes to make peace with Shu .
你的 威严 愿望 到 制作 和平 和 舒 :
大王欲与蜀和，

[ɔ:r][ɪz][hi:; hi] ['si:kɪŋ] [pi:s] [wið; wiθ]['wei] ?
Or is he seeking peace with Wei ?
或者 是 他 寻求 和平 和 魏 ?
还是欲与魏和？

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :
“权曰:”

[aɪ][eɪ 'em] ['i:gər] [tu:; tə] [meɪk] [pi:s] [wið; wiθ][ðə; ði]['ru:lər][ʌv; əv] ['u:] ;
I am eager to make peace with the ruler of Shu ;
我 是 渴望的 到 制作 和平 和 这 统治者 的 舒 ;
孤正欲与蜀主讲和；

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðə; ði]['ru:lər][ʌv; əv] ['u:] [ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˌɪnɪk'spɪəriənst] .
But I fear the ruler of Shu is young and inexperienced .
但 我 害怕 这 统治者 的 舒 是 年轻的 和 缺乏经验 :
但恐蜀主年轻识浅，

[aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi:; bi][frʌm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
It cannot be from beginning to end .
它 不能 是 从 开始 到 结尾 :
不能全始全终耳。

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :
“芝曰:”

[jɔr; jər]['mædʒəsti][ɪz][ə; eɪ]['hɪrəʊ][ʌv; əv][jɔr; jər] [taɪm] .
Your Majesty is a hero of your time .
你的 威严 是 一个 英雄 的 你的 时间 :
大王乃命世之英豪，

[ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒɪst][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] ;
Zhuge Liang was also a brilliant strategist of his time ;
诸葛亮 梁 曾是 还 一个 杰出的 战略家 的 他的 时间 ；

诸葛亮亦一时之俊杰；

[ˈsi:tʃwɑ:n][ɪz] [ˈkærəktəraɪzd] [baɪ][ɪts][ˈnæt(ə)rəl] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd][ˈrɪvər][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz] .
Sichuan is characterized by its natural mountain and river defenses .
四川 是 特征化的 经过它是 自然的 山 和 河 防御 。

蜀有山川之险，

[wu:] [pəˈzesɪz] [ðə; ði][strəˈti:dʒɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈrɪvəz] :
Wu possesses the strategic advantage of the three rivers :
吴 拥有 这 战略 优势 的 这 三 河流 ；

吴有三江之固：

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] [ˈkʌntrɪz] [juˈnaɪt] ,
If the two countries unite ,
如果 这 二 国家 团结 ；

若二国连和，

[təˈgeðər] [ðeɪ] [fɔ:rm] [lɪps][ænd; ənd] [ti:θ] .
Together they form lips and teeth .
一起 他们 形式 嘴唇 和 牙齿 。

共为唇齿，

[ɪf] [ðeɪ] [ədˈvæns] , [ðeɪ] [kæn; kən] [ˈkɑ:ŋkər] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
If they advance , they can conquer the world .
如果 他们 进步 ， 他们 能 征服 这 世界 。

进则可以兼吞天下，

[ɪf] [wi:; wi] [rɪˈtri:t] , [wi:; wi][kæn; kən][stænd][ɑ:n] [ˈi:kwəl] [ˈfʊtɪŋ] .
If we retreat , we can stand on equal footing .
如果 我们 撤退 ， 我们 能 站立 在 平等的 立足点 。

退则可以鼎足而立。

[ɪf] [jɜ; jər][ˈmædʒəsti][wɜ:r; wər][tu:; tə] [səbˈmɪt] [tu:; tə] [ˈweɪ][ænd; ənd] [peɪ] [ˈtrɪbjʊ:t] ,
If Your Majesty were to submit to Wei and pay tribute ,
如果 你的 威严 是 到 提交 到 魏 和 支付 贡 ；

今大王若委贄称臣于魏，

[ˈweɪ] - [grænd] [kɔ:rt] [ˈɔ:diəns] ,
Wei Biwang's grand court audience ,
魏 - 盛大 法庭 观众 ；

魏必望大王朝覲，

[hi:; hi] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [əˈpɔɪnt] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [ˈpæləs] [əˈtendənt] ;
He requested that the Crown Prince appoint him as a palace attendant ;
他 请求 那 这 王冠 王子 委 他 作为 一个 宫殿 服务员 ；

求太子以为内侍；

[ɪf] [ðeɪ] [du:][nɑ:t][kəmˈplaɪ] ,
If they do not comply ,
如果 他们 做 不是 遵守 ；

如其不从，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] .
Then they will send troops to attack .
然后 他们 将要 发送 军队 到 攻击 。

则兴兵来攻，

[ʃu:] [ˈɔ:lsʊʊ] [ədˈvænst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [taɪd] :
Shu also advanced with the tide :
舒 还 先进的 和 这 潮 ；

蜀亦顺流而进取：

[ðʌs] , [ðə; ði][ˌdʒiː'æŋ'nɑ:n][ˈriːdʒən] ,
Thus , the Jiangnan region ,
因此 , 这 江南 地区 ,

如此则江南之地，

[aɪ 'tiː][noʊ][bːŋgər] [bi'lɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
It no longer belongs to the king .
它 不 更长 属于 到 这 国王 .

不复为大王有矣。

[ɪf][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [dɪsəg'riːz] [wið; wiθ][maɪ] ['fuːlɪ] [wɜːrdz] . . .
If Your Majesty disagrees with my foolish words . . .
如果 你的 威严 不同意 和 我的 愚蠢 字 . . .

若大王以愚言为不然，

[aɪ] , [jʊr; jər] ['fuːlɪ] ['dʒen(ə)rəl] , [wɪl] [daɪ] [brɪ'fɔːr] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] .
I , your foolish general , will die before Your Majesty .
我 , 你的 愚蠢 一般的 , 将要 死 前 你的 威严 .

愚将就死于大王之前，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ɪ'lɪmɪnət] [ðə; ði][ˌrepju'teɪ(ə)n][ʌv; əv] ['lɒbiɪsts] .
This is to eliminate the reputation of lobbyists .
这 是 到 排除 这 名声 的 说客 .

以绝说客之名也。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

“言讫，

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [roubz] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
He lifted his robes and descended the steps of the palace .
他 抬起 他的 长袍 和 下降 这 步骤 的 这 宫殿 .

撩衣下殿，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði][ɔɪl] ['kɔːldrən] .
He jumped into the oil cauldron .
他 跳了起来 进入 这 油 釜 .

望油鼎中便跳。

[k'wɑːn] [ɜːrdʒəntli] ['ɔːrdərd] [æn; ən] [end] [tuː; tə][aɪ 'tiː] .
Quan urgently ordered an end to it .
权 紧急 订购 一个 结尾 到 它 .

权急命止之，

[pliːz] ['entər] [ðə; ði] [rɪr] [hɔːl] .
Please enter the rear hall .
请 进入 这 后部 大厅 .

请入后殿，

[wiː; wi] ['triːtɪd] [ðəm; ðəm][wið; wiθ][ðə; ði]['ʌtməʊst] [rɪ'spekt] .
We treated them with the utmost respect .
我们 治疗 他们 和 这 极致 尊重 .

以上宾之礼相待。

[k'wɑːn] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：“

[ðə; ði][ˈdʒɛntəl,mənz, 'dʒenəl,mənz] [wɜːrdz] ,
The gentleman's words ,
这 绅士的 字 ,

先生之言，

[ðæt] ['su:ts][maɪ]['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz] ['pɜ:rfɪktli] .
That suits my purposes perfectly .
那 西装 我的 目的 完美 .

正合孤意。

[aɪ] [naʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][fɔ:rm][æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]['ru:lər][ʌv; əv] ['ʃu:] .
I now wish to form an alliance with the ruler of Shu .
我 现在 希望 到 形式 一个 联盟 和 这 统治者 的 舒 .

孤今欲与蜀主连和，

[wʊd] [ju:; jʊ][bi:; bi][soʊ][kaɪnd][æz; əz][tu:; tə] [ɪntrə'du:s] [em 'i:][tu:; tə] ['sʌmwʌn] ?
Would you be so kind as to introduce me to someone ?
会 你 是 所以 种类 作为 到 介绍 我 到 某人 ?

先生肯为我介绍乎！

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

“芝曰:”

[ðoʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu:; tə] [kʊk] [ðə; ðɪ]['maɪnər] [ə'fɪ(ə)]
Those who wish to cook the minor official
那些 WHO 希望 到 厨师 这 次要的 官方的

适欲烹小臣者，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ðɪ] [greɪt] [kɪŋ] ;
He is the Great King ;
他 是 这 伟大的 国王 ;

乃大王也；

[naʊ] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [meɪk] [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] . . .
Now you wish to make this humble servant . . .
现在 你 希望 到 制作 这 谦逊的 仆人 . . .

今欲使小臣者，

[hi:; hi][ɪz]['ɔ:lsoʊ][ðə; ðɪ] [greɪt] [kɪŋ] .
He is also the Great King .
他 是 还 这 伟大的 国王 .

亦大王也。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [stɪl] ['hezɪtənt] [ænd; ənd] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The king was still hesitant and undecided .
这 国王 曾是 仍然 犹豫不决 和 未决定 .

大王犹自狐疑未定，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [geɪn] ['pi:pəlz] [trʌst] ?
How can one gain people's trust ?
如何 能 一 获得 人们的 相信 ?

安能取信于人？

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

“权曰:”

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

孤意已决，

[sɜ:r] , [pli:z] [du:][nɑ:t] [daʊt] .
Sir , please do not doubt .
先生 , 请 做 不是 怀疑 .

先生勿疑。 ”

[sɒʊ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wu:] [kept] ['dɛŋ] [dʒi:] .
So the King of Wu kept Deng Zhi .
所以 这 国王 的 吴 保留 邓 智 ；

于是吴王留住邓芝，

[dʒi] - [æskt] :
Ji Duoguan asked :
季 - 问 ；

集多官问曰：

" [hi:; hi] [held] [sɒʊl] [kə'mænd] [ʌv; əv] ['erti] - [wʌŋ] ['pri:fektʃər] [ɪn][dʒi:'æŋ'nɑ:n] . "
" He held sole command of eighty - one prefectures in Jiangnan . "
" 他 握住 唯一 命令 的 八十 - 一 县 在 江南 ； "

“孤掌江南八十一州，

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [ðə; ði][lənd][ʌv; əv] - ,
Furthermore , the land of Jingchu ,
此外 , 这 土地 的 - ,

更有荆楚之地，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ðə; ði] [rɪ'moʊt] ['pleɪsɪz] [ʌv; əv] ['westərn] ['ʃu:] .
It is not as good as the remote places of Western Shu .
它 是 不是 作为 好的 作为 这 偏僻的 地方 的 西 舒 ；

反不如西蜀偏僻之处也。

['ʃu:] [hæd; həd] ['dɛŋ] [dʒi:] ,
Shu had Deng Zhi ,
舒 有 邓 智 ；

蜀有邓芝，

[du:][nɑ:t] [dɪs'a:nər] [jɔː; jər]['mæstər] ;
Do not dishonor your master ;
做 不是 羞辱 你的 掌握 ；

不辱其主；

[noʊ][wʌŋ][frʌm; frəm][wu:] ['entərd] ['ʃu:] .
No one from Wu entered Shu .
不 一 从 吴 进入 舒 ；

吴并无一人入蜀，

[tu:; tə] [kən'veɪ] [maɪ] [oʊn] ['mi:nɪŋ] .
To convey my own meaning .
到 传达 我的 自己的 意义 ；

以达孤意。”

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a man stepped forward and said :
突然 一个 男人 步 向前 和 说 ；

忽一人出班奏曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][jɔː; jər] ['envɔɪ] . "
" I am willing to serve as your envoy . "
" 我 是 愿意的 到 服务 作为 你的 使者 ； "

“臣愿为使。”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ；

众视之，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][wu:] ['kɑʊnti] , [wu:] .
He was a native of Wu County , Wu .
他 曾是 一个 本国的 的 吴 县 ； 吴 ；

乃吴郡吴人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] .

His surname is Zhang .
他的 姓 是 张 .

姓张，

[neɪm] [wen] ,

Name Wen ,
姓名 温 ,

名温，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .

His courtesy name was Huishu .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字惠恕，

[hiː; hi][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ə; eɪ] [luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .

He is currently a Lieutenant General .
他 是 现在 一个 中尉 一般的 .

现为中郎将。

[kˈwɑːn] [sed] :

Quan said :
权 说 :

权曰：

" [aɪ] [fɪr] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] [ˈfuː] [ænd; ənd] [miːt] [ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] . "

" I fear that you will go to Shu and meet Zhuge Liang . "
" 我 害怕 那 你 将要 去 到 舒 和 见面 诸葛亮 梁 . "

“恐卿到蜀见诸葛亮，

[aɪ] [ˈkænəːt] [kənˈveɪ] [maɪ] [ˈfiːlɪŋz] .

I cannot convey my feelings .
我 不能 传达 我的 情怀 .

不能达孤之情。”

[wen] [sed] :

Wen said :
温 说 :

温曰：

" [kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz][ˈoʊnli][ˈhjuːmən] . "

" Kongming was only human . "
" 孔明 曾是 仅有的 人类 . "

“孔明亦人耳，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [fɪr] [ðem; ðəm] ?

Why should I fear them ?
为什么 应该 我 害怕 他们 ？

臣何畏彼哉？ ”

[kˈwɑːn][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

Quan was overjoyed .
权 曾是 欣喜若狂 .

权大喜，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [wen] [wʌz; wəz] [ˈrɪtʃli] [riˈwɔːdid] .

Zhang Wen was richly rewarded .
张 温 曾是 丰富 奖励 .

重赏张温，

[hiː; hi] [fəˈsɪliteɪtɪd] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ʌv; əv] [ˈfrendli] [rɪˈleɪfɪnz] [wɪð; wɪθ] [ˈdeɪŋ] [dʒiː][ɪn][ˈsiːtʃwɑːn] .

He facilitated the establishment of friendly relations with Deng Zhi in Sichuan .
他 促进 这 建立 的 友好的 关系 和 邓 智 在 四川 .

使同邓芝入川通好。

[naʊ] , [ˈæftər] [ˈdɛŋ] [dʒi:] [left] , [kɒŋˈmɪŋ] . . .
Now , after Deng Zhi left , Kongming . . .
现在 , 后 邓 智 左边 , 孔明 . . .

却说孔明自邓芝去后，

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

奏后主曰：

" [ˈdɛŋ] [dʒi:] [ɪz] [ˈɡoʊɪŋ] [ɑ:n] [ðɪs] [ˈdʒɜ:rni] . "
" Deng Zhi is going on this journey . "
" 邓 智 是 去 在 这 旅行 . "

“邓芝此去，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈfɔrli] [səkˈsi:d] .
It will surely succeed .
它 将要 一定 成功 .

其事必成。

[wu:] [ˈri:dʒən] [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈpi:p(ə)] .
Wu region has many virtuous people .
吴 地区 有 许多 有德行的 人们 .

吴地多贤，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [ˈfɔrli] [kʌm] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [ðə; ði] [ˈɡri:tɪŋ] .
Someone will surely come to return the greeting .
某人 将要 一定 来 到 返回 这 问候 .

定有人来答礼。

[jɔr; jər] [ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [tri:t] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ˈkɜ:rtəsi] .
Your Majesty should treat him with courtesy .
你的 威严 应该 对待 他 和 礼貌 .

陛下当礼貌之，

[ˈɔ:rdər] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [wu:] .
Order him to return to Wu .
命令 他 到 返回 到 吴 .

令彼回吴，

[tu:; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [əˈlaɪəns] .
To establish a good alliance .
到 建立 一个 好的 联盟 .

以通盟好。

[wu:] - [ænd; ənd] ,
Wu Ruotong and ,
吴 - 和 ,

吴若通和，

[ˈweɪ] [wɪl] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [der] [tu:; tə] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈʃu:] .
Wei will certainly not dare to send troops to Shu .
魏 将要 当然 不是 敢 到 发送 军队 到 舒 .

魏必不敢加兵于蜀矣。

[wu:] ,
Wu ,
吴 ,

吴、

[ˈweɪ] - ,
Wei Ningjing ,
魏 - ,

魏宁靖，

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz][tu; tə] [li:d] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˌekspeɪˈdɪ(ə)n] .

Your subject is to lead the southern expedition .
你的 主题 是 到 带领 这 南部 远征 .

臣当征南，

[ˈpæsfai] [ðə; ði] [bə:ˈberɪən] [traɪbz] ,

Pacifying the barbarian tribes ,
安抚 这 野蛮人 部落 ,

平定蛮方，

[ðen] [ti ju][ˈwei] .

Then Tu Wei .
然后 图 魏 .

然后图魏。

[ɪf] [ˈwei] [ˈwi:kənz] [ˌaɪˈti:] , [ˈi:stərn] [wu:] [wɪl] [nɑ:t][bi; bi] [ˈeɪb(ə)] [tu; tə] [səɪˈvaɪv] [fɔ:r; fər] [lɔ:n] [ˈi:ðər] .

If Wei weakens it , Eastern Wu will not be able to survive for long either .
如果 魏 减弱 它 , 东 吴 将要 不是 是 有能力的 到 存活 为了 长的 任何一个 .

魏削则东吴亦不能久存，

[ðɪs] [wɪl] [əˈlaʊ] [ju:ˈes][tu; tə] [rɪˈstɔ:r] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈju:nɪfaɪd][ˈempəɪər] .

This will allow us to restore the foundation of a unified empire .
这 将要 允许 我们 到 恢复 这 基础 的 一个 统一 帝国 .

可以复一统之基业也。”

[ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔ:rd] [əˈgri:d] .

The Later Lord agreed .
这 之后 主 同意 .

后主然之。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈi:stərn] [wu:][hæd; həd] [sent] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:n] [wen] [ænd; ənd] [ˈdɛŋ] [dʒi:][tu; tə]

Suddenly , news arrived that Eastern Wu had sent Zhang Wen and Deng Zhi to

[ˈsi:tʃwɑ:n][tu; tə] [rɪˈtɜ:rn] [ðə; ði] [ˈkɜ:rtəsi] .

Sichuan to return the courtesy .
四川 到 返回 这 礼貌 .

忽报东吴遣张温与邓芝入川答礼。

[ðə; ði] [læst] [ˈempərər] [ˈgæðəd] [ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [æt; ət][ðə; ði] [dʌŋki] ([ə; eɪ] [haɪ] -

The last emperor gathered civil and military officials at the Danchi (a high -

[ˈræŋkɪŋ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt]) .

ranking imperial court) .
排行 帝国 法庭) .

后主聚文武于丹墀，

[ɔ:rdər] [ˈdɛŋ] [dʒi:] ,

Order Deng Zhi ,
命令 邓 智 ,

令邓芝、

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:n] - .

Zhang Wenru .
张 - .

张温入。

[wen] [θɔ:t] [hi; hi][hæd; həd][səkˈsi:dəd, səkˈsi:dɪd] .

Wen thought he had succeeded .
温 想法 他 有 成功了 .

温自以为得志，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [wið; wiθ][hɪz; ɪz] [hed] [held] [haɪ] .
He walked up to the palace with his head held high .
他 步行 向上 到 这 宫殿 和 他的 头 握住 高的 .
昂然上殿，

[hiː; hi] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔːrd] .
He bowed to the Later Lord .
他 鞠躬 到 这 之后 主 .
见后主施礼。

[ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔːrd] [biˈstəʊ] [ə; eɪ][broʊˈkeɪd] [maʊnd] [əˈpɑːn][,aɪˈtiː] .
The Later Lord bestowed a brocade mound upon it .
这 之后 主 授予 一个 锦缎 冢 之上 它 .
后主赐锦墩，

[ˈsiːtɪd] [ɑːn][ðə; ði] [left] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] ,
Seated on the left side of the hall ,
坐着 在 这 左边 边 的 这 大厅 ;
坐于殿左，

[ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɑːnər] .
A royal banquet was held in his honor .
一个 皇家 宴会 曾是 握住 在 他的 荣誉 .
设御宴待之。

[ðə; ði] [læst] [ˈempərər] [ˈmɪrli] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
The last emperor merely paid his respects .
这 最后的 皇帝 仅仅 有薪酬的 他的 尊重 .
后主但敬礼而已。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,
宴罢，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈeskoːtɪd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [wen] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
The officials escorted Zhang Wen to his residence .
这 官员 护送 张 温 到 他的 住宅 .
百官送张温到馆舍。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɑːnər] .
Kongming hosted a banquet in his honor .
孔明 托管 一个 宴会 在 他的 荣誉 .
孔明设宴相待。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] [tuː; tə][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [wen] :
Kongming said to Zhang Wen :
孔明 说 到 张 温 :

孔明谓张温曰：

" [wen] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [əˈlaɪv] , "
" When the late emperor was alive , "
" 什么时候 这 晚的 皇帝 曾是 活 , "
“先帝在日，

[hiː; hi][wʌz; wəz][naːt][ɑːn] [ɡʊd] [tɜːrmz][wið; wiθ][wuː] .
He was not on good terms with Wu .
他 曾是 不是 在 好的 条款 和 吴 .
与吴不睦，

[hiː; hi] [hæz; həz] [naʊ] [pæst] [ə'weɪ] .
He has now passed away .
他 有 现在 通过了 离开 .

今已晏驾。

[ðə; ði] [bɔːrd] [tə'deɪ] ,
The Lord today ,
这 主 今天 ,

当今主上，

[hiː; hi] ['diːpli] [əd'maɪəd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [wuː] .
He deeply admired the King of Wu .
他 深 钦佩 这 国王 的 吴 .

深慕吴王，

[tuː; tə] [let] [goʊ] [ʌv; əv] [oʊld] ['grʌdʒɪz] ,
To let go of old grudges ,
到 让 去 的 老的 怨恨 ,

欲捐旧忿，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [gʊd] [tuː; tə] [biː; bi] ['ælaɪz] [fər'evə] .
It is good to be allies forever .
它 是 好的 到 是 盟国 永远 .

永结盟好，

[tə'geðər] [ðeɪ] [dɪ'fiːtɪd] ['weɪ] .
Together they defeated Wei .
一起 他们 战败 魏 .

并力破魏。

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] ['dɑːktər] [wɪl] [ɡɪv] [em 'iː] [sʌm; səm] [kaɪnd] [əd'vaɪs] .
I hope the doctor will give me some kind advice .
我 希望 这 医生 将要 给 我 一些 种类 建议 .

望大夫善言回奏。”

[ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['wenlɪŋ] [meɪd] [ðə; ði] ['prɑːmɪs] .
Zhang Wenling made the promise .
张 温岭 制成 这 承诺 .

张温领诺。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [hæf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [wen] [smaɪld] ['kɑːmli] .
Zhang Wen smiled calmly .
张 温 微笑 平静地 .

张温喜笑自若，

[aɪ 'tiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['ræðər] ['ærəɡənt] [tuʊn] .
It has a rather arrogant tone .
它 有 一个 相当 傲慢的 语气 .

颇有傲慢之意。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['leɪtər] [bɔːrd] [bi'stəu] [goʊld] [ænd; ənd] [sɪlk] [ə'pɑːn] [ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [wen] .
The Later Lord bestowed gold and silk upon Zhang Wen .
这 之后 主 授予 金子 和 丝绸 之上 张 温 .

后主将金帛赐与张温，

[ə; ei] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst]['steɪ(ə)n] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
A banquet was held at the post station south of the city .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 邮政 车站 南 的 这 城市 .
设宴于城南邮亭之上，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm][ɔːf] .
He ordered all his officials to see him off .
他 订购 全部 他的 官员 到 看 他 离开 .
命众官相送。

[kəŋ'mɪŋ] ['ɜːrniːstli] [əːdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [drɪŋk] .
Kongming earnestly urged him to drink .
孔明 切实 敦促 他 到 喝 .
孔明殷勤劝酒。

[waɪl] ['drɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,
正饮酒间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; ei] ['drʌŋkərd] ['entərd] .
Suddenly , a drunkard entered .
突然 , 一个 酒鬼 进入 .
忽一人乘醉而入，

[hiː; hi] [bəʊd] ['diːpli] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [held] [haɪ] .
He bowed deeply with his head held high .
他 鞠躬 深 和 他的 头 握住 高的 .
昂然长揖，

[teɪk] [jɔː; jə] [siːts] .
Take your seats .
拿 你的 座位 .
入席就坐。

[wen] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [streɪndʒ] .
Wen found it strange .
温 成立 它 奇怪的 .
温怪之，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [kəŋ'mɪŋ] :
Then he asked Kongming :
然后 他 问 孔明 :
乃问孔明曰：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?
“此何人也？ ”

[kəŋ'mɪŋ] [rɪ'plaɪd] :
Kongming replied :
孔明 回复 :
孔明答曰：

" [hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['kɪn] . "
" His surname is Qin . "
" 他的 姓 是 秦 . "
“姓秦，

[mɪŋ] [miː] ,
Ming Mi ,
明 米 ,
名宓，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Zichi .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字子勅，

[hiː; hi][ɪz] ['kɜːrəntli] [ə; eɪ] ['skɑːləɹ] [ʌv; əv] [jɪʒuː] .
He is currently a scholar of Yizhou .
他 是 现在 一个 学者 的 宜州 .

现为益州学士。”

[wen] ['zəʊ] [sed] :
Wen Xiao said :
温 肖 说 :

温笑曰：

" [neɪm] ['bætʃələɹ] " ,
" Name Bachelor " ,
" 姓名 学士 " ,

“名称学士，

[aɪ] ['wʌndəɹ] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] ['evəɹ] ['stʌdɪd] ['eniθɪŋ] ?
I wonder if he has ever studied anything ?
我 想知道 如果 他 有 曾经 研究 任何事物 ?

未知胸中曾学事否？ ”

[miː] [sed] ['sɑːləmli] :
Mi said solemnly :
米 说 庄严地 :

必正色而言曰：

" [ə; eɪ] [θriː] - [fʊt] - [tɔːl] [tʃaɪld] [frʌm; frəm]['siːtʃwɑːn] . . . "
" A three - foot - tall child from Sichuan . . . "
" 一个 三 - 脚 - 高的 孩子 从 四川 . . . "

“蜀中三尺小童，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [skuːl] .
They all went to school .
他们 全部 去 到 学校 .

尚皆就学，

[let] [ə'loʊn] [,em 'iː] ?
Let alone me ?
让 独自的 我 ?

何况于我？ ”

[wen] [sed] :
Wen said :
温 说 :

温曰：

" [ænd; ənd] [wʌt] [hæv; həv][juː; jə] ['stʌdɪd] , [sɜːr] ? "
" And what have you studied , sir ? "
" 和 什么 有 你 研究 , 先生 ? "

“且说公何所学？ ”

[miː] [rɪ'plaɪd] :
Mi replied :
米 回复 :

必对曰：

" [frʌm; frəm] [ə'strɔːnəmi] ['ɑːnwərdz] ,
" From astronomy onwards ,
" 从 天文学 开始 ,

“上至天文，

[frʌm; frəm] [dʒi'a:grəfi] ,
From geography ,
从 地理 ,

下至地理，

[θri:] [ri:'lɪdʒənz] [ænd; ənd] [naɪn] [sku:lz] [ʌv; əv] [θɔ:t]
Three religions and nine schools of thought
三 宗教 和 九 学校 的 想法

三教九流，

[ðə; ði] ['hʌndrəd] [sku:lz] [ʌv; əv] [θɔ:t]
The Hundred Schools of Thought
这 百 学校 的 想法

诸子百家，

[ɔ:l] - ['noʊɪŋ] ;
All - knowing ;
全部 - 会心 ;

无所不通；

[ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] [ʌv; əv] ['daɪnəstɪz] [θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri]
The rise and fall of dynasties throughout history
这 上升 和 落下 的 王朝 自始至终 历史

古今兴废，

[ðə; ði] ['klæsɪks] [ʌv; əv] ['seɪdʒɪz] [ænd; ənd] [seɪnts] ,
The classics of sages and saints ,
这 经典 的 智者 和 圣徒 ,

圣贤经传，

" ['hævɪŋ] [si:n] ['evriθɪŋ] . "
" Having seen everything . "
" 拥有 已见 一切 : "

无所不览。”

[wen] ['ʒaʊ] [sed] :
Wen Xiao said :
温 肖 说 :

温笑曰：

" [saɪns] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [meɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bəʊstfl] ['stɜ:tmənt] , "
" Since you have made such a boastful statement , "
" 自从 你 有 制成 这样的 一个 自夸 陈述 , "

“公既出大言，

[pli:z] [æsk] ['hev(ə)n] :
Please ask Heaven :
请 问 天堂 :

请即以天为问：

[dʌz] [ðə; ði] [skaɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [hed] ?
Does the sky have a head ?
做 这 天空 有 一个 头 ?

天有头乎？ ”

[mi:] [sed] :
Mi said :
米 说 :

宓曰：

" [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ə; eɪ] [hed] . "
" It has a head . "
" 它 有 一个 头 : "

“有头。”

[wen] [sed] :
Wen said :
温 说 :

温曰：

" [wer] [ɪz][ðə; ði] [hed] ? "
" Where is the head ? "
" 在哪里 是 这 头 ？ "

“头在何方？”

[mi:] [sed] :
Mi said :
米 说 :

宓曰：

[ɪn][ðə; ði] [west] .
In the West .
在 这 西方 :

“在西方。

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ˈpoʊətri] [sez] :
The Book of Poetry says :
这 书 的 诗 说道 :

《诗》云：“

[hi;; hi] [ðen] [lʊkt] [ˈwestwərd] .
He then looked westward .
他 然后 看起来 向西 :

乃眷西顾。

- [baɪ] [ɪkˈstenʃ(ə)n] , -
' By extension , '
- 经过 扩大 , -

‘以此推之，

[ðə; ði] [hed] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [west] .
The head is in the west .
这 头 是 在 这 西方 :

头在西方也。

[wen] [ðen] [æskt] :
Wen then asked :
温 然后 问 :

“温又问：“

[dʌz] [ˈhev(ə)n] [hæv; həv] [ɪrɪz] ?
Does Heaven have ears ?
做 天堂 有 耳朵 ？

天有耳乎？

[mi:] [rɪˈplaɪd] :
Mi replied :
米 回复 :

“宓答曰：“

[ˈhev(ə)n] [ɪz] [haɪ] [ænd; ɪnd] [ˈlɪsnz] [tu;; tə][ðə; ði] [loʊ] .
Heaven is high and listens to the low .
天堂 是 高的 和 听着 到 这 低的 :

天处高而听卑。

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ˈpoʊətri] [sez] :
The Book of Poetry says :
这 书 的 诗 说道 :

《诗》云：

" [ðə; ði] [kreɪn] [kraɪz] [ɪn][ðə; ði] [di:p] ['mɑ:r]lənd] "

" **The crane cries in the deep marshland** "

" 这 起重机 哭泣 在 这 深的 沼泽地 "

“鹤鸣九皋，

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ɪn][ðə; ði] ['hevəns] .

His voice was heard in the heavens .

他的 嗓音 曾是 听到 在 这 天 .

声闻于天。’

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [hɪr] [wɪ'ðəʊt] [ɪrz] ?

How can one hear without ears ?

如何 能 一 听到 没有 耳朵 ?

无耳何能听？ ”

[wen] [æskt] [ə'gen] :

Wen asked again :

温 问 再次 :

温又问：

" [dʌz] ['hev(ə)n] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] ? "

" **Does Heaven have enough ?** "

" 做 天堂 有 足够的 ? "

“天有足乎？ ”

[mi:] [sed] :

Mi said :

米 说 :

宓曰：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fi:t] . "

" **There are feet** . "

" 那里 是 脚 : "

“有足。

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ˈpoʊətri] [sez] :

The Book of Poetry says :

这 书 的 诗 说道 :

《诗》云：“

[ðə; ði] ['dʒɜ:rni] [ɪz] ['ɑ:rdʒuəs] .

The journey is arduous .

这 旅行 是 艰巨 .

天步艰难。

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [wɔ:k] [wɪ'ðəʊt] [fi:t] ?

How can one walk without feet ?

如何 能 一 走 没有 脚 ?

‘无足何能步？

[wen] [ðen] [æskt] :

Wen then asked :

温 然后 问 :

“温又问：“

[dʌz] ['hev(ə)n] [hæv; həv][ə; eɪ] ['sɜ:rneɪm] ?

Does Heaven have a surname ?

做 天堂 有 一个 姓 ?

天有姓乎？

[mi:] [sed] :

Mi said :

米 说 :

“宓曰：“

[həʊ] [kæn; kən] [wʌn] [biː; bi] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈsɜːrneɪm] ！
How can one be without a surname ！
如何 能 一 是 没有 一个 姓 ！

岂得无姓！

[wen] [sed] ː
Wen said ː
温 说 ː

“温曰：”

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [ˈsɜːrneɪm] ？
What is your surname ？
什么 是 你的 姓 ？

何姓？

[miː] [rɪˈplaɪd] ː
Mi replied ː
米 回复 ː

“宓答曰：”

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][lɪˈjuː] ．
His surname is Liu ．
他的 姓 是 刘 ．

姓刘。

[wen] [sed] ː
Wen said ː
温 说 ː

“温曰：”

[həʊ] [duː][wiː; wi] [noʊ] [ðɪs] ？
How do we know this ？
如何 做 我们 知道 这 ？

何以知之？

[miː] [sed] ː
Mi said ː
米 说 ː

“宓曰：”

[ðə; ðɪ] [ˈɛmpəɜːz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz][lɪˈjuː] ．
The emperor's surname was Liu ．
这 皇帝的 姓 曾是 刘 ．

天子姓刘，

[ˈðerfɔːr] ˌ , [wiː; wi] [noʊ] [aɪ ˈtiː] ．
Therefore , we know it ．
所以 ； 我们 知道 它 ː

以故知之。

[wen] [ðen] [æskt] ː
Wen then asked ː
温 然后 问 ː

“温又问曰：”

[dʌz] [ðə; ðɪ] [sʌn] [raɪz] [ɪn][ðə; ðɪ] [iːst] ？
Does the sun rise in the east ？
做 这 太阳 上升 在 这 东方 ？

日生于东乎？

[miː] [rɪˈplaɪd] ː
Mi replied ː
米 回复 ː

“宓对曰：”

[ɔːl'doʊ] [bɔːrn] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] ,
Although born in the East ,
虽然 出生 在 这 东方 ,

虽生于东，

[ænd; ənd] ['disə'pɪrd] [ɪn] [ðə; ði] [west] .
And disappeared in the west .
和 消失 在 这 西方 :

而没于西。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['kɪn] [miː] [spoʊk] ['klɪrli] .
At this moment , Qin Mi spoke clearly .
在 这 片刻 , 秦 米 辐 清楚地 :

“此时秦宓语言清朗，

['ænsər] ['kwestʃənz] ['fluːəntli] ,
Answering questions fluently ,
回答 问题 流利地 ,

答问如流，

['evriwʌn] ['prez(ə)nt] [wʌz; wəz] [ə'stɑːnɪʃt] .
Everyone present was astonished .
每个人 展示 曾是 惊讶 :

满座皆惊。

['zæŋ, 'zɑːŋ] [wen] [wʌz; wəz] ['spiːtʃləs] .
Zhang Wen was speechless .
张 温 曾是 无言 :

张温无语，

[miː] [æskt] :
Mi asked :
米 问 :

宓乃问曰：“

['mɪstər] . [wʌz; wəz] [ə; ei] [rɪ'naʊnd] ['skɑːlər] [ʌv; əv] ['iːstərn] [wuː] .
Mr . was a renowned scholar of Eastern Wu .
先生 : 曾是 一个 著名 学者 的 东 吴 :

先生东吴名士，

[sɪns] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ɪn'kwaɪəd] [ə'baʊt] ['mætərz] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
Since you have inquired about matters of heaven ,
自从 你 有 询问 关于 事情 的 天堂 ,

既以天事下问，

[aɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊrli] [ɪ'neɪb(ə)l] [wʌn] [tuː; tə] ['diːpli] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ʌv; əv] [tə'mɑːroʊ] .
It will surely enable one to deeply understand the principles of tomorrow .
它 将要 一定 使能够 一 到 深 理解 这 原则 的 明天 :

必能深明天之理。

[ðə; ði] ['keɪɑːs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæst] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'vaɪdɪd] ,
The chaos of the past has been divided ,
这 混乱 的 这 过去的 有 到过 分割 ,

昔混沌既分，

[jɪn] - [jæŋ] [ə'næləsɪs] ;
Yin - Yang analysis ;
阴 - 杨 分析 ;

阴阳剖判；

[ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd] [pjʊr] [raɪz] [tuː; tə] [brɪ'klʌm] [ðə; ði] ['hevəns] .
The light and pure rise to become the heavens .
这 光 和 纯的 上升 到 变得 这 天 :

轻清者上浮而为天，

[ðə; ði] ['hevi] [ænd; ənd][ˈtɜ:rbɪd] ['sʌbstənsɪz] [kən'dens] [ænd; ənd][fɔ:rm][ðə; ði] [ɜ:rθ] ;
The heavy and turbid substances condense and form the earth ;
这 重的 和 混浊 物质 凝结 和 形式 这 地球 ;
重浊者下凝而为地；

[ˈæftər] ['gɔŋ(ˈ)gɔŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] ,
After Gonggong was defeated ,
后 共工 曾是 战败 ,
至共工氏战败，

[hɪz; ɪz] [hed] [tʌtʃt] [maʊnt] - .
His head touched Mount Buzhou .
他的 头 感动 山 - .
头触不周山，

[ðə; ði] ['pɪlər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [kə'læpst] .
The pillar of heaven collapsed .
这 支柱 的 天堂 倒塌 .
天柱折，

[ˈɜ:rθli] ['faɪbər] [dɪ'fɪ(ə)nsi] :
Earthly Fiber Deficiency :
尘世的 纤维 不足 :
地维缺：

[ðə; ði][skaɪ] [tilts] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ'west] .
The sky tilts to the northwest .
这 天空 倾斜 到 这 西北 .
天倾西北，

[ðə; ði][lənd] [səb'saɪdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] .
The land subsided in the southeast .
这 土地 平静下来 在 这 东南 .
地陷东南。

[sɪns] [ðə; ði][skaɪ][ɪz] [laɪt] [ænd; ənd] [klɪr] , [ˌaɪ 'ti:]['raɪzɪz] ['ʌpwərdz] .
Since the sky is light and clear , it rises upwards .
自从 这 天空 是 光 和 清除 , 它 上升 向上 .
天既轻清而上浮，

[waɪ] [[ʊd; ʃəd] [ðə; ði] [nɔ:rθ'west] [bi:; bi] [ˌoʊvər'θroʊn] ?
Why should the northwest be overthrown ?
为什么 应该 这 西北 是 被推翻 ?
何以倾其西北乎？

[ænd; ənd] [bɪ'jɑ:nd] ['laɪtnəs] [ænd; ənd] ['pjʊrəti] ,
And beyond lightness and purity ,
和 超过 亮度 和 纯度 ,
又未知轻清之外，

[ɔ:r] [wʌt] [ɪz][ˌaɪ 'ti:] ?
Or what is it ?
或者 什么 是 它 ?
还是何物？

[aɪ] [waɪ] [ju:; jʊ] [wʊd] [ti:tʃ] [em 'i:] .
I wish you would teach me .
我 希望 你 会 教 我 .
愿先生教我。

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [wen] [hæd; həd][noʊ][rɪ'plaɪ] .
Zhang Wen had no reply .
张 温 有 不 回复 .
“张温无言可对，

[hiː; hi] [ðen] [roʊz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] , ['seɪŋ] :
He then rose from his seat and thanked them , saying :
他 然后 玫瑰 从 他的 座位 和 谢谢 他们 , 说 :

乃避席而谢曰:”

[ʌnɪk'spektɪdli] , ['meni] [aʊt'stændɪŋ] ['tælənts] [hæv; həv] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm]['si:tʃwɑ:n] !
Unexpectedly , many outstanding talents have emerged from Sichuan !
不料 , 许多 杰出的 天赋 有 出现 从 四川 !

不意蜀中多出俊杰!

[aɪ] ['hæpənd] [tuː; tə] [hɪr] [ðə; ðɪ] ['lektʃər] ,
I happened to hear the lecture ,
我 发生 到 听到 这 演讲 ,

恰闻讲论,

[ðɪs] [ɪn'laɪt(ə)nd] [ðə; ðɪ] ['sɜ:rvənt] .
This enlightened the servant .
这 开明 这 仆人 .

使仆顿开茅塞。

[kɒŋ'mɪŋ] [fɪrd] [ðæt] [wen] [wʊd] [fi:l] [ə'feɪmd] .
Kongming feared that Wen would feel ashamed .
孔明 害怕 那 温 会 感觉 羞愧 .

“孔明恐温羞愧,

['ðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'spleɪnd] [wɪð; wɪθ][kaɪnd] [wɜ:rdz] :
Therefore , it is explained with kind words :
所以 , 它 是 解释 和 种类 字 :

故以善言解之曰:”

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [mi:l] , ['kwestʃənz] [ænd; ənd] ['tʃælɪndʒz] [wɜ:r; wəɹ] [reɪzd] .
During the meal , questions and challenges were raised .
期间 这 一顿饭 , 问题 和 挑战 是 提高 .

席间问难,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l] [dʒʌst][ə; eɪ][dʒoʊk] .
It was all just a joke .
它 曾是 全部 只是 一个 开玩笑 .

皆戏谈耳。

[jʊɹ; jər] ['eksələnsɪ] [ɪz] [wel] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [weɪz] [tuː; tə] [sɪ'kjʊɹ] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] [ænd; ənd][ˈsteɪbəlaɪz]
Your Excellency is well aware of the ways to secure the country and stabilize
你的 阁下 是 出色地 意识到的 的 这 方式 到 安全的 这 国家 和 稳定

[ðə; ðɪ][ˈneɪʃ(ə)n] .
the nation .
这 国家 .

足下深知安邦定国之道,

[wɒts] [ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pleɪf(ə)l] ['bæntər] ?
What's the point of this playful banter ?
是什么 这 观点 的 这 顽皮的 闲聊 ?

何在唇齿之戏哉!

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [wen] . "
" Thank you , Wen . "
" 感谢 你 , 温 . "

“温拜谢。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [sent] ['den] [dʒi:][tuː; tə][wu:][tuː; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ðɪ] ['kɜ:rtəsi] .
Kongming then sent Deng Zhi to Wu to return the courtesy .
孔明 然后 发送 邓 智 到 吴 到 返回 这 礼貌 .

孔明又令邓芝入吴答礼,

[hiː; hi] [ðen] ['trævlɪd] [wɪð; wɪθ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [wen] .
He then traveled with Zhang Wen .
他 然后 旅行 和 张 温 .

就与张温同行。

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[ˈdɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [kɒŋˈmɪŋ] .
Deng and his companion bid farewell to Kongming .
邓 和 他的 伴侣 出价 告别 到 孔明 .

邓二人拜辞孔明，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] , [ˈlʊkɪŋ] [tʊːrdz] [wuː] .
They came from the east , looking towards Wu .
他们 来了 从 这 东方 , 寻找 向 吴 .

望东吴而来。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] , [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [wen] [hæd; həd] [ɡɔːn] [tuː; tə] [ˈʃuː] [ænd; ənd]
Meanwhile , the King of Wu , seeing that Zhang Wen had gone to Shu and

[hæd; həd][nɔːt] [jet] [rɪˈtɜːrnd] ,
had not yet returned ,
有 不是 然而 返回 ,

却说吴王见张温入蜀未还，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɡæðərd] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
They then gathered civil and military officials to discuss the matter .
他们 然后 聚集 民用 和 军队 官员 到 讨论 这 事情 .

乃聚文武商议。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [klaʊz] [ədˈvaɪzər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly , a close advisor reported :
突然 , 一个 关闭 顾问 据报道 :

忽近臣奏曰：“

[ˈʃuː] [sent] [ˈdɛŋ] [dʒiː][ænd; ənd][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [wen] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkʌntri] [tuː; tə] [peɪ] [ˈtrɪbjʊːt] .
Shu sent Deng Zhi and Zhang Wen into the country to pay tribute .
舒 发送 邓 智 和 张 温 进入 这 国家 到 支付 贡 .

蜀遣邓芝同张温入国答礼。

" [kˈwɑːn] - . "
" Quan Zhaoru . "
" 权 - . "

“权召入。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [wen] [boʊd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [hɔːl] .
Zhang Wen bowed before the hall .
张 温 鞠躬 前 这 大厅 .

张温拜于殿前，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈleɪtər] [bɪːrd] [ɪz][nɔːt] [ˈmenʃ(ə)nd] .
The title of the Later Lord is not mentioned .
这 标题 的 这 之后 主 是 不是 提及 .

备称后主、

[ðə; ði][ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ]
The virtue of Zhuge Liang
这 美德 的 诸葛亮 梁

孔明之德，

[meɪ] [wiː; wi][fɔːrm][æn; ən][ɪˈtɜːm(ə)] [əˈlaɪəns] .
May we form an eternal alliance .
可能 我们 形式 一个 永恒 联盟 .

愿求永结盟好，

[ðə; ði] [ˈspeʃ(ə)] [ˈenvɔɪ] , [ˈmɪnɪstər] [ˈdɛŋ] , [keɪm] [əˈɡen] [tuː; tə] [rɪˈtɜːm] [ðə; ði] [ˈkɜːrtəsi] .
The special envoy , Minister Deng , came again to return the courtesy .
这 特别的 使者 , 部长 邓 , 来了 再次 到 返回 这 礼貌 .
特遣邓尚书又来答礼。

[kʷɑːn][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Quan was overjoyed .
权 曾是 欣喜若狂 .

权大喜，

[soʊ] [ðeɪ] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˌentərˈteɪn] [hɪm; ɪm] .
So they held a banquet to entertain him .
所以 他们 握住 一个 宴会 到 招待 他 .
乃设宴待之。

[kʷɑːn] [æskt] [ˈdɛŋ] [dʒiː] :
Quan asked Deng Zhi :
权 问 邓 智 :

权问邓芝曰:“

[ˈruːoʊ][wuː] ,
Ruo Wu ,
若 吴 ,

若吴、

[ðə; ði] [tuː] [ˈkɪŋdəmz] [ʌv; əv] [ˈfuː] [ænd; ənd][ˈweɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ˈweɪ] .
The two kingdoms of Shu and Wei joined forces to destroy Wei .
这 二 王国 的 舒 和 魏 加入 力量 到 破坏 魏 .
蜀二国同心灭魏，

[tuː; tə] [əˈtʃiːv] [piːs] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti]
To achieve peace and tranquility
到 达到 和平 和 宁静

得天下太平，

[tuː] [meɪn] [əˈproʊtʃɪz] , [ˈseprət] [ˈɡʌvərnəns]
Two main approaches , separate governance
二 主要的 方法 , 分离 治理

二主分治，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [dɪˈlaɪtʃ(ə)] ?
Wouldn't that be delightful ?
不会 那 是 愉快 ?

岂不乐乎？

[dʒiː] [rɪˈplaɪd] :
Zhi replied :
智 回复 :

“芝答曰:”

[ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ] [tuː] [sʌnz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There can be no two suns in the sky .
那里 能 是 不 二 太阳 在 这 天空 .

天无二日，

[ðer; ðər] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [tuː] [kɪŋz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
There cannot be two kings among the people .
那里 不能 是 二 国王 之中 这 人们 .
民无二王。

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [ˈæftər][ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv][ˈweɪ]
For example , after the destruction of Wei
为了 例子 , 后 这 破坏 的 魏
如灭魏之后，

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [tuː; tə] [huːm] [ˈdestəni] [wɪl] [biː; bi] [biˈstəu] .
I do not know to whom destiny will be bestowed .
我 做 不是 知道 到 谁 命运 将要 是 授予 .
未识天命所归何人。

[bʌt; bət][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈruːləɹ] ,
But for the ruler ,
但 为了 这 统治者 ,
但为君者，

[iːtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkʌltɪveɪt] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈvɜːrtʃuː] ;
Each should cultivate their own virtue ;
每个 应该 培育 他们的 自己的 美德 ;
各修其德；

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] ,
For a minister ,
为了 一个 部长 ,
为臣者，

[iːtʃ] [fʊlˈfɪlɪŋ] [ðer; ðər][ˈduːti] :
Each fulfilling their duty :
每个 满足 他们的 责任 :
各尽其忠：

[ðen] [ðə; ði][wɔːr] [wɪl] [end] .
Then the war will end .
然后 这 战争 将要 结尾 .
则战争方息耳。

[kʷɑːn] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Quan laughed loudly and said :
权 笑了 高声 和 说 :
“权大笑曰：”

[jʊr; jər] [sɪnˈserəti]
Your sincerity
你的 诚意
君之诚款，

[ɪz] [ðæt] [soʊ] ?
Is that so ?
是 那 所以 ?
乃如是耶！

" [ðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˈdʒenərəsli] [ˈɡɪftɪd] [ˈdɛŋ] [dʒiː][ænd; ənd] [sent] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə] [ˈʃuː] . "
" Therefore , he generously gifted Deng Zhi and sent him back to Shu . "
" 所以 , 他 慷慨地 天才 邓 智 和 发送 他 后退 到 舒 . "
“遂厚赠邓芝还蜀。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [wuː] ,
From then on , Wu ,
从 然后 在 , 吴 ,
自此吴、

[ˈʃuː] [ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpleɪs] .
Shu is a good place .
舒 是 一个 好的 地方 .
蜀通好。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [ˈspaɪz] [ˈfrʌm; frəm] [ˈwei] [ˈlɜ:rnɪd] [ˈʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] .
Meanwhile , the spies from Wei learned of this matter .
同时 , 这 间谍 从 魏 学习 的 这 事情 :

却说魏国细作人探知此事,

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] [wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [sent] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈpleɪnz] .
The report was immediately sent to the Central Plains .
这 报告 曾是 立即地 发送 到 这 中央 平原 :

火速报入中原。

[wen] [ˈkaʊ][paɪ] , [ðə; ði] [ˈru:lər] [ˈʌv; əv] [ˈwei] , [hɜ:rd] [ðɪs] ,
When Cao Pi , the ruler of Wei , heard this ,
什么时候 曹 丕 , 这 统治者 的 魏 , 听到 这 ,

魏主曹丕听知,

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰:

[wu:]
Wu
吴

“吴、

[ˈʃu:] [ænd; ənd] [hi:; hi]
Shu and He
舒 和 他

蜀连和,

[ðer; ðər] [mʌst; məst] [bi:; bi] [æn; ən] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [bɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [mæp] [ˈʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈpleɪnz] .
There must be an intention behind the map of the Central Plains .
那里 必须 是 一个 意图 在后面 这 地图 的 这 中央 平原 :

必有图中中原之意也。

" [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [ɪf] [aɪ] [əˈtækt] [ðem; ðəm] [fɜ:rst] . "
" It would be better if I attacked them first . "
" 它 会 是 更好的 如果 我 遭到攻击 他们 第一的 . "

不若朕先伐之。”

[ˈðerfɔ:r] , [ə; eɪ] [grænd] [ˈgæðərɪŋ] [ˈʌv; əv] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [wʌz; wəz] [kənˈvi:nd] .
Therefore , a grand gathering of civil and military officials was convened .
所以 , 一个 盛大 采集 的 民用 和 军队 官员 曾是 召集 :

于是大集文武,

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈb:ntʃɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [wu:] .
They discussed launching a military campaign against Wu .
他们 讨论 发射 一个 军队 活动 反对 吴 :

商议起兵伐吴。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [grænd] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈkaʊ][ɑ:r i: ˈen] ,
At this time , Grand Marshal Cao Ren ,
在 这 时间 , 盛大 元帅 曹 任 ,

此时大司马曹仁、

[grænd] [ˈkɑ:məndənt] [ˈdʒi:ə] [su:] [hæz; həz] [daɪd] .
Grand Commandant Jia Xu has died .
盛大 指挥官 贾 徐 有 死亡 :

太尉贾诩已亡。

[əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔ:rd(ə)neri] [[ɪn] [paɪ] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Attendant - in - Ordinary Xin Pi stepped forward and reported :
服务员 - 在 - 普通的 新 丕 步 向前 和 据报道 :

侍中辛毗出班奏曰:

" [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ,
" The Central Plains ,
" 这 中央 平原 ,

“中原之地，

[ðə; ði][lənd][ɪz][væst][bʌt; bət][ðə; ði][ˌpɑːpjuˈleɪ(ə)n][ɪz] [spɑːrs] .
The land is vast but the population is sparse .
这 土地 是 广阔的 但 这 人口 是 疏 。

土阔民稀，

[ænd; ənd][wɑːnt][tuː; tə][juːz] [truːps]
And want to use troops
和 想 到 使用 军队

而欲用兵，

[noʊ] ['benɪfɪt] [hæz; həz] [bɪn] [siːn] .
No benefit has been seen .
不 益处 有 到过 已见 。

未见其利。

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz][plæn]
Today's plan
今天的 计划

今日之计，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [reɪz] [truːps] [ænd; ənd] ['kʌltɪvert] [lənd][fɔːr; fər] [ten] [ˈjɪrz] .
It would be better to raise troops and cultivate land for ten years .
它 会 是 更好的 到 增加 军队 和 培育 土地 为了 十 年 。

莫若养兵屯田十年，

[səˈfɪ(ə)nt] [fuːd] [ænd; ənd] [səˈfɪ(ə)nt] [truːps]
Sufficient food and sufficient troops
充足的 食物 和 充足的 军队

足食足兵，

[ðen] [juːz][aɪ ˈtiː] .
Then use it .
然后 使用 它 。

然后用之，

[ˈzeɪ][wuː] ,
Ze Wu ,
泽 吴 ,

则吴、

" ['ʃuː] [kæn; kən][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] . "
" Shu can be defeated . "
" 舒 能 是 战败 。“

蜀方可破也。”

[paɪ][ˈæŋgrəli] [sed] :
Pi angrily said :
π 愤怒地 说 。

丕怒曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['ɑːrgjʊmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [prɪˈdæntɪk] ['skɑːləɹ] ！ "
" This is the argument of a pedantic scholar ！ "
" 这 是 这 争论 的 一个 迂腐的 学者 ！ "

“此迂儒之论也！

[dʒɪn][wuː] ,
Jin Wu ,
斤 吴 ,

今吴、

[ˈʃuː] [ænd; ɐnd][hiː; hi]
Shu and He
舒和 他

蜀连和，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [ɪnˈveɪd] [ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] .
They will surely invade sooner or later .
他们 将要 一定 入侵 很快 或者 之后 。

早晚必来侵境，

[waɪ] [wert] [ten] [ˈjɪrz] ！
Why wait ten years ！
为什么 等待 十 年 ！

何暇等待十年！ ”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈʃuːd] [æən; ən] [ɪmˈpɪriəl] [iːˈdɪkt][tuː; tə] [reɪz] [æən; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] [wuː] .
He immediately issued an imperial edict to raise an army to attack Wu .
他 立即地 发布 一个 帝国 法令 到 增加 一个 军队 到 攻击 吴 。

即传旨起兵伐吴。

[ˈsaɪmə][ʃiː] [rɪˈpɔːrtɪd] ː
Sima Yi reported ː
西玛 易 据报道 ː

司马懿奏曰：

" [wuː][hæz; həz][ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈbæəriər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] , "
" Wu has the natural barrier of the Yangtze River , "
" 吴 有 这 自然的 障碍 的 这 长江 河 , "

“吴有长江之险，

[duː][nɑːt] [krɔːs] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [bəʊt] .
Do not cross without a boat .
做 不是 又 没有 一个 船 。

非船莫渡。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [wɪl] [ˈʃʊrli] [liːd] [ðə; ði][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
His Majesty will surely lead the expedition in person .
他的 威严 将要 一定 带领 这 远征 在 人 。

陛下必御驾亲征，

[əˈveɪləb(ə)l] [ˈwɔːʃɪps] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [ˈsaɪzɪz]
Available warships of various sizes
可用的 军舰 的 各种各样的 尺寸

可选大小战船，

[frʌm; frəm][ˈkaɪ] ,
From Cai ,
从 蔡 ,

从蔡、

[ˈjɪŋ] [ˈentəd] [hwaɪ] ,
Ying entered Huai ,
英 进入 怀 ,

颖而入淮，

[teɪk] [ʃəʊtʃən] ,
Take Shouchun ,
拿 寿春 ,

取寿春，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət]
Arriving at Guangling ,
抵达 在 广陵 ,

至广陵，

[ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] ˈrɪvər] ,
Crossing the river ,
十字路口 这 河 ,

渡江口，

[teɪk] - [də'rektli; daɪ'rektli] :
Take Nanxu directly :
拿 - 直接地 :

径取南徐：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

此为上策。”

[paɪ] ˈfɑːləʊd] [suːt] .
Pi followed suit .
π 随后 套装 .

丕从之。

[soʊ] [ðeɪ] [wɜːrkt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
So they worked day and night .
所以 他们 工作 天 和 夜晚 .

于是日夜并工，

[bɪld] [ten] ˈdræɡən] ˈboʊts] .
Build ten dragon boats .
建造 十 龙 船 .

造龙舟十只，

[ˈoʊvər] ˈtwenti] ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [lɔːŋ]
Over twenty zhang long
超过 二十 张 长的

长二十余丈，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [əˈkɑːmədeɪt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ˈθaʊz(ə)nd] ˈpiːp(ə)l] .
It can accommodate more than two thousand people .
它 能 容纳 更多的 比 二 千 人们 .

可容二千余人，

[ðeɪ] [kəˈlektɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən][θriː] , - ˈwɔːʃɪps] .
They collected more than 3 , 000 warships .
他们 集 更多的 比 3 , - 军舰 .

收拾战船三千余只。

[ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ˈɔːtəm] [ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] - ˈɪrə] [ʌv; əv][ðə; ði]
In the eighth month of autumn in the fifth year of the Huangchu era of the
在 这 第八 月 的 秋天 在 这 第五 年 的 这 - 时代 的 这

[ˈweɪ] ˈdaɪnəsti] ,
Wei dynasty ,
魏 王朝 ,

魏黄初五年秋八月，

[ˈɡæðərɪŋ] ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] ˈɔːl] [ræŋks] ,
Gathering soldiers of all ranks ,
采集 士兵 的 全部 排名 ,

会聚大小将士，

[ˈkɑʊ] [ʒen] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ˈvæŋɡɑːrd] .
Cao Zhen was appointed as the vanguard .
曹 真 曾是 任命 作为 这 先锋 .

令曹真为前部，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈljau] ,
Zhang Liao ,
张 廖 ,

张辽、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi] ,
Zhang He ,
张 他 ,

张郃、

- ,
Wenpin ,
- ,

文聘、

[suː][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [led][ðə; ði] [wei] [æz; əz] [ˈdʒenrəlz] .
Xu Huang and others led the way as generals .
徐 黄 和 其他的 引领 这 方式 作为 将军们 .

徐晃等为大将先行，

[suː] [ˈtʃuː] ,
Xu Chu ,
徐 楚 ,

许褚、

[lyː][ˈtʃiˈæn] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmiːz] [gɑːrd] .
Lü Qian served as the central army's guard .
鲁 钱 服务 作为 这 中央 军队的 警卫 .

吕虔为中军护卫，

[ˈkaʊ] [ʃjuː] [wʌz; wəz][ðə; ði] [er] .
Cao Xiu was the heir .
曹 秀 曾是 这 继承人 .

曹休为合后，

[lˈjuː][jiː; ji] ,
Liu Ye ,
刘 叶 ,

刘晔、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][dʒi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [stɑːf] [ˈɑːfɪsər] .
Jiang Ji served as a staff officer .
江 季 服务 作为 一个 职员 官 .

蒋济为参谋官。

[ðə; ði][ˈtoʊt(ə)] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [truːps] , [bəʊθ][ˈneɪv(ə)][ænd; ənd][lænd] [ˈfɔːrsɪz] , [ɪkˈsiːdɪd] - , - .
The total number of troops , both naval and land forces , exceeded 300 , 000 .
这 全部的 数字 的 军队 , 两个都 海军 和 土地 力量 , 超出 - , - .

前后水陆军马三十余万，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [wɪl] [biː; bi] [ˈməʊbilaɪzd] [ɪˈmiːdiətli] .
The army will be mobilized immediately .
这 军队 将要 是 动员起来 立即地 .

克日起兵。

[ˈsaɪmə][ˈjiː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] .
Sima Yi was appointed as the Minister of the Imperial Secretariat .
西玛 易 曾是 任命 作为 这 部长 的 这 帝国 秘书处 .

封司马懿为尚书仆射，

[steɪ] [ɪn] [ˌʒʌtʃæŋ]
Stay in Xuchang
停留 在 许昌

留在许昌，

[ɔːl] ['meɪdʒər] ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz] ,
All major national affairs ,
全部 主要的 国家的 事务 ,

凡国政大事，

[ɔːl] [dɪ'sɪʒənz] [wɜːr; wər] [left] [tuː; tə] [jɪz] [dɪ'skreʃ(ə)n] .
All decisions were left to Yi's discretion .
全部 决策 是 左边 到 易的 审慎 .

并皆听懿决断。

[wɪ'dəʊt] ['menʃənɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'pɑːrtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['weɪ] [truːps] .
Without mentioning the departure of the Wei troops .
没有 提及 这 离开 的 这 魏 军队 .

不说魏兵起程。

['miːnwaɪ] , [ðə; ði] [spaɪz] [frʌm; frəm] ['iːstərn] [wuː] ['lɜːrnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] .
Meanwhile, the spies from Eastern Wu learned of this matter .
同时 , 这 间谍 从 东 吴 学习 的 这 事情 .

却说东吴细作探知此事，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][wuː] .
The report was sent to the State of Wu .
这 报告 曾是 发送 到 这 状态 的 吴 .

报入吴国。

[ə; eɪ] [klaʊz] [əd'vaɪzər] ['heɪstɪli] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] :
A close advisor hastily reported to the King of Wu :
一个 关闭 顾问 草草 据报道 到 这 国王 的 吴 :

近臣慌奏吴王曰：

" ['kɑʊ][paɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['weɪ] ,
" **Cao Pi, the King of Wei** ,
" 曹 丕 , 这 国王 的 魏 ,

“今魏王曹丕，

['pɜːrsənəli] [raɪd][ɪn][ə; eɪ]['dræɡən] [boʊt]
Personally ride in a dragon boat
亲自 骑 在 一个 龙 船

亲自乘驾龙舟，

[ðeɪ] ['məʊbɪlaɪzd][ə; eɪ] [kəm'baɪnd] [lənd][ænd; ənd]['neɪv(ə)] [fɔːrs] [ʌv; əv]['oʊvər] - , - .
They mobilized a combined land and naval force of over 300, 000 .
他们 动员起来 一个 合并 土地 和 海军 力量 的 超过 - , - .

提水陆大军三十余万，

[frʌm; frəm]['kaɪ] ,
From Cai ,
从 蔡 ,

从蔡、

['jɪŋ] [left] [hwaɪ] ,
Ying left Huai ,
英 左边 怀 ,

颖出淮，

[wiː; wi][mʌst; məst] [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] [æt; ət] .
We must cross the river at Guangling .
我们 必须 叉 这 河 在 广陵 .

必取广陵渡江，

[kʌm] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] .
Come down to the south of the Yangtze River .
来 向下 到 这 南 的 这 长江 河 .

来下江南。

[ɪk'stri:mli] ['deɪndʒərəs] .
Extremely dangerous .
极其 危险的 .

甚为利害。”

[sʌn] [k'wɑ:n][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:ɪmd] .
Sun Quan was greatly alarmed .
太阳 权 曾是 非常 惊慌 .

孙权大惊，

[ðeɪ] ['gæðərd] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪj(ə)lz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ðɪ] ['mætər] .
They gathered civil and military officials to discuss the matter .
他们 聚集 民用 和 军队 官员 到 讨论 这 事情 .

即聚文武商议。

['gʌ] ['jɒŋ] [sed] :
Gu Yong said :
顾 永 说 :

顾雍曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['empərəɾ] [hæz; həz] ['ælaɪd] [wɪð; wɪθ] ['westərn] ['ju:] . . . "
" Now that the emperor has allied with Western Shu . . . "
" 现在 那 这 皇帝 有 盟军 和 西 舒 . . . "

“今主上既与西蜀连和，

[hi:; hi] [kʊd; kəd] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə] [dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] .
He could write a letter to Zhuge Liang .
他 可以 写 一个 信 到 诸葛亮 梁 .

可修书与诸葛孔明，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [mɑ:rtʃ] [aʊt] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] .
He ordered his troops to march out of Hanzhong .
他 订购 他的 军队 到 行进 出去 的 汉中 .

令起兵出汉中，

[tu:; tə] [dɪ'vaɪd] [ðer; ðər] ['fɔ:rsɪz] ;
To divide their forces ;
到 划分 他们的 力量 ;

以分其势；

[ɑ:n] [ðə; ðɪ] [wʌn] [hænd] , [hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] [bɪg] ['dʒen(ə)rəl] ,
On the one hand , he sent a big general ,
在 这 一 手 , 他 发送 一个 大的 一般的 ,

一面遣一大将，

[ðeɪ] ['steɪfənd] [tru:ps] [ɪn] - [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
They stationed troops in Nanxu to defend against them .
他们 驻 军队 在 - 到 保卫 反对 他们 .

屯兵南徐以拒之。”

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" ['oʊnli] ['lʌ] ['bɔɪɑ:n] [kæn; kən] ['ʃʊldəɾ] [ðɪs] [greɪt] [rɪ,spɑ:nsə'bɪləti] . "
" Only Lu Boyan can shoulder this great responsibility . "
" 仅有的 鲁 博扬 能 肩膀 这 伟大的 责任 . "

“非陆伯言不可当此大任。

['jɒŋ] [sed] :
Yong said :
永 说 :

雍曰：“

[ˈlʌ][ˈbɔɪɑːn][wʌz; wəz][ˈsteɪjənd][ɪn][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Lu Boyan was stationed in Jingzhou .
鲁 博扬 曾是 驻 在 荆州 ；

陆伯言镇守荆州，

[duː][nɑːt][ækt][ˈræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 ；

不可轻动。

[kˈwɑːn][sed] :
Quan said :

权 说 ；

“权曰：”

[aɪ][ˌeɪˈem][nɑːt][ˌʌnəˈweɪ] ,
I am not unaware ,
我 是 不是 不知情 ；

孤非不知，

[ˌʌnˈfɔːrtənətli] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn][tuː; tə][rɪˈpleɪs][hɪm; ɪm] .
Unfortunately , there is no one to replace him .
很遗憾 ， 那里 是 不 一 到 代替 他 ；

奈眼前无替力之人。

" [ðə; ðɪ][wɜːrdz][wɜːr; wər][nɑːt][ˈfɪnɪʃt] , "
" The words were not finished , "
" 这 字 是 不是 完成的 " ；

“言未尽，

[wʌn][ˈpɜːrs(ə)n][ɪˈmɜːrdʒd][frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈklæsruːm][ænd; ənd][sed][ɪn][rɪˈspɑːns] :
One person emerged from the classroom and said in response :

一 人 出现 从 这 课堂 和 说 在 回复 ；

一人从班部内应声而出曰：“

[ɔːlˈðoʊ][aɪ][ˌeɪˈem][nɑːt][ˈtæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ；

臣虽不才，

[aɪ][wɪ][tuː; tə][ˈjuːnɪfaɪ][ðə; ðɪ][ˈɑːrmi][tuː; tə][faɪt][əˈɡenst][ðə; ðɪ][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] .
I wish to unify the army to fight against the Wei soldiers .
我 希望 到 统一 这 军队 到 斗争 反对 这 魏 士兵 ；

愿统一军以当魏兵。

[ɪf][ˈkɑʊ][paɪ][ˈpɜːrsənəli][krɔːst][ðə; ðɪ][ˈjæŋksi][ˈrɪvər]
If Cao Pi personally crossed the Yangtze River
如果 曹 丕 亲自 交叉 这 长江 河

若曹丕亲渡大江，

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][wɪl][ˈfɔːrli][ˈkæptʃər][hɪm; ɪm][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][hɪm; ɪm][tuː; tə][jɔːr; jər][ˈhaɪnəs] ;
Your subject will surely capture him and present him to Your Highness ;
你的 主题 将要 一定 捕获 他 和 展示 他 到 你的 高度 ；

臣必主擒以献殿下；

[ɪf][wiː; wi][dəʊnt][krɔːs][ðə; ðɪ][ˈrɪvər]
If we don't cross the river
如果 我们 不 叉 这 河

若不渡江，

[ðeɪ][ˈɔːlsəʊ][kɪld][moʊst][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] .
They also killed most of the Wei soldiers .
他们 还 被杀 最多 的 这 魏 士兵 ；

亦杀魏兵大半，

[naʊ] [ðə; ði] ['weɪ] [tru:ps] [der] [nɑ:t] [lʊk] [də'rektli; da'rektli][æt; ət] ['i:stərn] [wu:] .
Now the Wei troops dare not look directly at Eastern Wu .
现在 这 魏 军队 敢 不是 看 直接地 在 东 吴 .
今魏兵不敢正视东吴。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第130/181页

" [vju:] [aɪ 'ti:] [frʌm; frəm] [ə; ei] [pər'spektɪv] [ʌv; əv] ['paʊər] . "

" **View it from a perspective of power** . "

" 看法 它 从 一个 看法 的 力量 . "

“权视之，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [su:] [ʃen] .

It was Xu Sheng .

它 曾是 徐 盛 .

乃徐盛也。

[k'wɑ:n] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ænd; ʌnd] [sed] :

Quan was overjoyed and said :

权 曾是 欣喜若狂 和 说 :

权大喜曰：“

[ɪf] [aɪ] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [ju:; jʊ] ['ga:dn̩] [ðə; ði] [dʒi:'æŋ'nɑ:n] ['ri:dʒən] ,

If I could have you guarding the Jiangnan region ,

如果 我 可以 有 你 守护 这 江南 地区 ,

如得卿守江南一带，

[waɪ] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] ['bi:ɪŋ] [ə'loʊn] !

Why worry about being alone !

为什么 担心 关于 存在 独自的 !

孤何忧哉！

[su:] [ʃen] [wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [i:st] .

Xu Sheng was then appointed General of the East .

徐 盛 曾是 然后 任命 一般的 的 这 东方 .

“遂封徐盛为安东将军，

['dʒen(ə)rəl] [kə'mændər] [dʒi:'æŋ'jeɪ] ,

General Commander Jianye ,

一般的 指挥官 建业 ,

总镇都督建业、

['sʌðərn] [su:] ['ɑ:rmɪ] .

Southern Xu Army .

南方 徐 军队 .

南徐军马。

[ʃen] ['zi:] [ɪn] ,

Sheng Xie En ,

盛 谢 恩 ,

盛谢恩，

[hi:; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] [ænd; ʌnd] [wɪð'dru:] .

He accepted the order and withdrew .

他 公认 这 命令 和 退出 .

领命而退；

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['fɔ:ləʊəz] [ænd; ʌnd] ['soʊldʒərz] [tu:; tə] [ə'kwəɪər] [mɔ:r] ['wɛpənz] .

He immediately ordered the followers and soldiers to acquire more weapons .

他 立即地 订购 这 追随者 和 士兵 到 获得 更多的 武器 .

即传令教众官军多置器械，

[ˈmeni] [flægz][wɜ:r; wər][set] [ʌp] .

Many flags were set up .
许多 旗帜 是 放 向上 .

多设旌旗，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [æz; əz][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] .

This was intended as a plan to protect the riverbank .
这 曾是 故意的 作为 一个 计划 到 保护 这 河岸 .

以为守护江岸之计。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :

Suddenly a man stepped forward and said :
突然 一个 男人 步 向前 和 说 :

忽一人挺身而出曰:”

[tə'deɪ] , [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ɪn'trʌsts] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɪð; wɪθ][æn; əŋ][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [tæsk] .

Today , His Majesty entrusts the general with an important task .
今天 , 他的 威严 委托 这 一般的 和 一个 重要的 任务 .

今日大王以重任委托将军，

[ðə; ði] [ɪn'ten(jə)n] [wʌz; wəz][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði][ˈwei] [ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] ['kæptʃər] ['kɑʊ][paɪ] .

The intention was to defeat the Wei army and capture Cao Pi .
这 意图 曾是 到 击败 这 魏 军队 和 捕获 曹 丕 .

欲破魏兵以擒曹丕，

[waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [send] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][ˈrɪvər] [ˈsu:nər] ?

Why doesn't the general send his troops across the river sooner ?
为什么 不 这 一般的 发送 他的 军队 穿过 这 河 很快 ?

将军何不早发军马渡江，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪn][ˌhwaɪˈnɑ:n] ?

Should we meet the enemy in Huainan ?
应该 我们 见面 这 敌人 在 淮南 ?

于淮南之地迎敌？

[ʌn'tɪl] ['kɑʊ] [pɪz] [tru:ps] [əˈraɪvd] ,

Until Cao Pi's troops arrived ,
直到 曹 丕的 军队 到达的 ,

直待曹丕兵至，

[ˌaɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi] [tu:] [lert] .

It may be too late .
它 可能 是 也 晚的 .

恐无及矣。

“ [ʃen] - ,

“ Sheng Shizhi ,
“ 盛 - ,

“盛视之，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ʃaʊ] , [ðə; ði][grænd] - ['nefju:] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wu:] .

He was Shao , the grand - nephew of the King of Wu .
他 曾是 邵 , 这 盛大 - 侄子 的 这 国王 的 吴 .

乃吴王侄孙韶也。

['ʃaʊ] -

Shao Zigongli
邵 -

韶字公礼，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [jæŋgwei] .

He was granted the title of General Yangwei .
他 曾是 的确 这 标题 的 一般的 扬威 .

官授扬威将军，

[hiː; hi] [wʌns] [dɪ'fendɪd] ;
He once defended Guangling ;
他 一次 辩护 广陵 ;

曾在广陵守御；

[jʌŋ] [ænd; ənd] [rɪ'zentf(ə)l]
Young and resentful
年轻的 和 不满

年幼负气，

[ɪk'striːmli] [kə'reɪdʒəs] .
Extremely courageous .
极其 勇敢 .

极有胆勇。

[ʃeŋ] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :

盛曰：“

[ˈkɑʊ] [pɪz] [ˈpaʊər] [wʌz; wəz] [ɡreɪt] ;
Cao Pi's power was great ;
曹 丕的 力量 曾是 伟大的 ;

曹丕势大；

[ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈfeɪməs] [ˈdʒenrəlz] [sɜːrvd] [æz; əz] [ˈvænɡɑːrdz] .
Even more famous generals served as vanguards .
甚至 更多的 著名的 将军们 服务 作为 先锋队 .

更有名将为先锋，

[wiː; wi][mʌst; məst][naːt] [krɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
We must not cross the river to meet the enemy .
我们 必须 不是 又 这 河 到 见面 这 敌人 .

不可渡江迎敌。

[wʌns] [ɔːl][ðə; ði] [ʃɪps] [hæv; həv] [ˈɡæðərd] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [bæŋk] ,
Once all the ships have gathered on the north bank ,
一次 全部 这 船舶 有 聚集 在 这 北 银行 ,

待彼船皆集于北岸，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðem; ðəm] .
I have a plan to defeat them .
我 有 一个 计划 到 击败 他们 .

吾自有计破之。

[ˈʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

“韶曰：“

[aɪ][hæv; həv] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] [ˈʌndər] [maɪ] [kə'mænd] .
I have three thousand troops under my command .
我 有 三 千 军队 在下面 我的 命令 .

吾手下自有三千军马，

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [wel] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [tə'reɪn] [ʌv; əv] [ruːd] .
Furthermore , he was well aware of the terrain of Guangling Road .
此外 , 他 曾是 出色地 意识到的 的 这 地形 的 广陵 路 .

更兼深知广陵路势，

[aɪ] [wiʃ] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][dʒiː'æŋ'beɪ][maɪ'self] .
I wish to go to Jiangbei myself .
我 希望 到 去 到 江北 我 .

吾愿自去江北，

[tuː; tə] [faɪt] ['kaʊ][paɪ][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
To fight Cao Pi to the death .
到 斗争 曹 丕 到 这 死亡 .

与曹丕决一死战。

[ɪf] [wiː; wi] [luːz]
If we lose
如果 我们 失去

如不胜，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əˈbeɪ] ['mɪləteri] [ˈɔːrdərz] .
Willing to obey military orders .
愿意的 到 服从 军队 订单 .

甘当军令。

“ [ʃen] [dɪd][nɑːt][kəmˈplaɪ] . ”
“ Sheng did not comply . ”
“ 盛 做过 不是 遵守 . ”

“盛不从。

[ˈʃaʊ] [ˈdʒiːən] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn][ˈɡoʊɪŋ] .
Shao Jian insisted on going .
邵 建 坚持 在 去 .

韶坚持要去，

[ʃen] ['sɪmplɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
Sheng simply refused .
盛 简单地 拒绝 .

盛只是不肯，

[ˈʃaʊ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn][ˈɡoʊɪŋ] .
Shao insisted on going .
邵 坚持 在 去 .

韶再三要行。

[hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ʌv; əv][reɪdʒ] :
He said in a fit of rage :
他 说 在 一个 合身 的 愤怒 :

盛怒曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][soʊ] [dɪsəˈbiːdiənt] ! "
" You are so disobedient ! "
" 你 是 所以 忤 ! " "

“汝如此不听号令，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][kənˈtroʊl] [ɔːl][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ?
How can I control all the generals ?
如何 能 我 控制 全部 这 将军们 ?

吾安能制诸将乎？ ”

[ðə; ði] ['wɔːrɪər] [wʌz; wəz] [pʊld] [aʊt][ænd; ænd] [biˈhedɪd] .
The warrior was pulled out and beheaded .
这 战士 曾是 拉 出去 和 斩首 .

叱武士推出斩之。

[ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃənəz] ['eskoːtɪd] [sʌn] [ˈʃaʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
The executioners escorted Sun Shao out of the camp gate .
这 刽子手 护送 太阳 邵 出去 的 这 营 门 .

刀斧手拥孙韶出辕门之外，

[reɪz] [ðə; ði] [blæk] [flæg] .
Raise the black flag .
增加 这 黑色的 旗帜 .

立起皂旗。

[ʃaʊz] [ˈdʒen(ə)rəl] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə] [sʌn] [kʷɑːn] .
Shao's general sent a messenger to Sun Quan .
邵氏 一般的 发送 一个 信使 到 太阳 权 .
韶部将飞报孙权。

[kʷɑːn] [hɜːrd] [ðæt] ,
Quan heard that ,
权 听到 那 ,
权听知，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
They rushed to the rescue on horseback .
他们 匆忙 到 这 救援 在 马背 .
急上马来救。

[ðə; ði] [ˈsæmurai] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
The samurai was about to carry out the execution .
这 武士 曾是 关于 到 携带 出去 这 执行 .
武士恰待行刑，

[sʌn] [kʷɑːn] [əˈraɪvd] [ˈɜːrli] .
Sun Quan arrived early .
太阳 权 到达的 早期的 .
孙权早到，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [bloʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈæksməŋ] ,
Drinking the blows of the axemen ,
喝 这 打击 的 这 斧头手 ,
喝散刀斧手，

[ðeɪ] [seɪvd] [sʌn] [ˈʃaʊ] .
They saved Sun Shao .
他们 已保存 太阳 邵 .
救了孙韶。

[ˈʃaʊ] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Shao cried and said :
邵 哭 和 说 :
韶哭奏曰：

" [ɪn] [ˈpriːviəs] [ˈjɪrz] [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn] ,
" **In previous years when I was in Guangling ,**
" 在 以前的 年 什么时候 我 曾是 在 广陵 ,
“臣往年在广陵，

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][loʊˈkeɪʃ(ə)n] ;
Knowing the advantages of the location ;
会心 这 优势 的 这 地点 ;
深知地利；

[ðeɪ] [fɔːt] [ˈkaʊ][paɪ][ðer; ðər] .
They fought Cao Pi there .
他们 战斗 曹 π 那里 .
不就那里与曹丕厮杀，

[ˈoʊnli] [ˈæftər][hiː; hi] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] ,
Only after he crossed the Yangtze River ,
仅有的 后 他 交叉 这 长江 河 ,
直待他下了长江，

[ðə; ði] [ˈiːstərn] [wuː] [ˈkɪŋdəm] [ɪz] [duːmd] !
The Eastern Wu kingdom is doomed !
这 东 吴 王国 是 注定失败 !
东吴指日休矣！ ”

[k'wɑ:n] ['entərd] [ðə; ði][kæmp][də'rektli; da'rektli] .

Quan entered the camp directly .
权 进入 这 营 直接地 .

权径入营来。

[su:] [ʃen] ['welkəmd] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði] [tent] .

Xu Sheng welcomed them into the tent .
徐 盛 欢迎 他们 进入 这 帐篷 .

徐盛迎接入帐，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ri:dz] :

The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ə'pɔɪntɪd] [em 'i:][æz; əz] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] . "

" His Majesty has appointed me as Commander - in - Chief . "
" 他的 威严 有 任命 我 作为 指挥官 - 在 - 首席 . "

“大王命臣为都督，

[li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] ['wei] ;

Lead troops to resist Wei ;
带领 军队 到 抵抗 魏 ;

提兵拒魏；

[ˈdʒen(ə)rəl] [sʌn] ['ʃaʊ] ,

General Sun Shao ,
一般的 太阳 邵 ,

今扬威将军孙韶，

[ˌdɪsə'beɪŋ] ['mɪləteri] [lɔ:]

Disobeying military law
违抗命令 军队 法律

不遵军法，

[ˌdɪsə'beɪŋ] ['ɔ:rdərz][ɪz] ['pʌnɪʃəb(ə)l] [baɪ] [deθ] .

Disobeying orders is punishable by death .
违抗命令 订单 是 可处罚的 经过 死亡 .

违令当斩，

[waɪ] [dɪd][jɔ:; jər][ˈmædʒəsti][ˈpɑ:rd(ə)n][hɪm; ɪm] ?

Why did Your Majesty pardon him ?
为什么 做过 你的 威严 赦免 他 ?

大王何故赦之？ ”

[k'wɑ:n] [sed] :

Quan said :
权 说 :

权曰：

" ['ʃaʊ] [rɪ'laɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [strɔ:ŋ] [blʌd] [ænd; ənd] ['enərdʒi] "

" Shao relied on his strong blood and energy "
" 邵 依赖 在 他的 强的 血 和 活力 "

“韶倚血气之壮，

[mɪs'kɑ:ndʌkt] [ɪn] ['mɪləteri] [lɔ:]

Misconduct in military law
不当行为 在 军队 法律

误犯军法，

[meɪ] [ju:; jʊ] [fə'rɡɪv] [em 'i:] .

May you forgive me .
可能 你 原谅 我 .

万希宽恕。”

[ʃeŋ] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :

盛曰：

" [ðə; ði] [lɔ:] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ɪ'stæblɪft] [baɪ][jɔr; jər]['sʌbdʒekt] . "
" The law was not established by your subject . "
" 这 法律 曾是 不是 已确立的 经过 你的 主题 " . "
“法非臣所立，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ɪ'stæblɪft] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] .
It was not established by the king .
它 曾是 不是 已确立的 经过 这 国王 。

亦非大王所立，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['stændərd] [ʌv; əv] [lɔ:] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜrt] .
It is the standard of law of the state .
它 是 这 标准 的 法律 的 这 状态 。

乃国家之典刑也。

[ɪf] [wʌŋ][ɪz] [spɜrd] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv] ['kɪŋʃɪp] . . .
If one is spared because of kinship . . .
如果 一 是 幸存 因为 的 亲属关系 . . .

若以亲而免之，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [kə'mænd] [ðə; ði] ['mæsɪz] ?
How can I command the masses ?
如何 能 我 命令 这 群众 ？

何以令众乎？ ”

[k'wɑ:n] [sed] :
Quan said :
权 说 :

权曰：

" ['ʃaʊ] [brook] [ðə; ði] [lɔ:] , "
" Shao broke the law , "
" 邵 打破 这 法律 , "

“韶犯法，

[hi; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [delt] [wɪð; wɪθ][baɪ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ;
He should have been dealt with by the general ;
他 应该 有 到过 已处理 和 经过 这 一般的 ；

本应任将军处治；

[ɔ:'ðoʊ] [ðɪs] ['tʃaɪldz] [ə'ɪdʒən(ə)l] ['sɜ:rneɪm] [wʌz; wəz] [ju] ,
Although this child's original surname was Yu ,
虽然 这 孩子的 原来的 姓 曾是 于 ；

奈此子虽本姓俞氏，

[haʊ'evər] , [maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [ʌvz] [,aɪ 'ti:] ['veri] [mʌtʃ] .
However , my elder brother loves it very much .
然而 ， 我的 长老 兄弟 爱 它 非常 很多 。

然孤兄甚爱之，

[ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] [sʌn] [wʌz; wəz] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] ;
The surname Sun was bestowed upon him ;
这 姓 太阳 曾是 授予 之上 他 ；

赐姓孙；

[ju] ['gʌ][hæz; həz] [meɪd] [kən'sɪdərəb(ə)l] [kɑ:ntɹə'bju:ʃənz] .
Yu Gu has made considerable contributions .
于 顾 有 制成 大量 贡献 。

于孤颇有劳绩。

[ɪf] [wiː; wi] [kɪl] [hɪm; ɪm] [naʊ] ,
If we kill him now ,
如果 我们 杀 他 现在 ,

今若杀之，

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [maɪ] ['brʌðəz] ['lɔɪəlti] .
I have failed my brother's loyalty .
我 有 失败的 我的 兄弟 忠诚 .

负兄义矣。”

[ʃen] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :

盛曰：

" [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['kɪŋz] [feɪs] . "
" Look at the king's face . "
" 看 在 这 国王的 脸 . "

“且看大王之面，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sentənst] [tuː; tə] [deθ] .
He was sentenced to death .
他 曾是 判刑 到 死亡 .

寄下死罪。”

[k'wɑːn] - ['ʃaʊ] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
Quan Lingsun Shao bowed in gratitude .
权 - 邵 鞠躬 在 感激 .

权令孙韶拜谢。

['ʃaʊ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][baʊ; boʊ] .
Shao refused to bow .
邵 拒绝 到 弓 .

韶不肯拜，

[hiː; hi] [sed] ['stɜːrnlɪ] :
He said sternly :
他 说 严厉地 :

厉声而言曰：

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

“据吾之见，

[hiː; hi] ['sɪmplɪ] [led][hɪz; ɪz]['ɑːrmi][tuː; tə] [dɪ'fiːt] ['kɑʊ][paɪ] !
He simply led his army to defeat Cao Pi !
他 简单地 引领 他的 军队 到 击败 曹 丕 ！

只是引军去破曹丕！

[aɪ'd] ['ræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [ək'sept] [jʊr; jər] [ə'pɪnjən] !
I'd rather die than accept your opinion !
ID 相当 死 比 接受 你的 观点 ！

便死也不服你的见识！ ”

[suː] [ʃenʒ] [ɪk'spre(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
Xu Sheng's expression changed .
徐 盛氏 表达 已更改 .

徐盛变色。

[k'wɑːn] [rɪ'bjuːkt] [saʊn] ['ʃaʊ] .
Quan rebuked Sun Shao .
权 责备 太阳 邵 .

权叱退孙韶，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][su:] [ʃen] :
He said to Xu Sheng :
他 说 到 徐 盛 :

谓徐盛曰：

" [ðen] [ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi][noʊ] [sʌtʃ] [tʃaɪld] . "
" Then there would be no such child . "
" 然后 那里 会 是 不 这样的 孩子 . "

“便无此子，

[wʌt] [bɜ:s] [wʊd] [,aɪ 'ti:] [kɔ:z] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] ?
What loss would it cause to the army ?
什么 损失 会 它 原因 到 这 军队 ?

何损于兵？

[du:][nɑ:t] [ju:z] [,aɪ 'ti:] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
Do not use it again in the future .
做 不是 使用 它 再次 在 这 未来 .

今后勿再用之。”

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [ˈæftər] [ˈspi:kɪŋ] .
He returned after speaking .
他 返回 后 请讲 .

言讫自回。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[su:] [ʃen] [frʌm; frəm] [ˈpi:pəlz] [ˈdeɪli] [sed] :
Xu Sheng from People's Daily said :
徐 盛 从 人们的 日常的 说 :

人报徐盛说：

[sʌn] [ˈʃaʊ] [led][ðə; ði] [θri:] [tru:ps]
Sun Shao led the three troops
太阳 邵 引领 这 三 军队

“孙韶引本部三

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈli:t; ɪˈli:t][ˈsoʊldʒərz]
A thousand elite soldiers
一个 千 精英 士兵

千精兵，

[ðeɪ] [daɪvd] [ænd; ənd] [krɔ:st] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
They dived and crossed the river .
他们 潜水 和 交叉 这 河 .

潜地过江去了。

" [aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ] [bɜ:s] [ɪn][ðə; ði][grænd] [ski:m] . "
" I fear there may be a loss in the grand scheme . "
" 我 害怕 那里 可能 是 一个 损失 在 这 盛大 方案 . "

“盛恐有失，

[ðɪs] [wʊd] [nɑ:t] [lʊk] [gʊd] [ɑ:n][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wu:] .
This would not look good on the King of Wu .
这 会 不是 看 好的 在 这 国王 的 吴 .

于吴王面上不好看，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [dɪŋ] [ˈfɛŋ] [ænd; ənd] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈsi:krət] [plæn] .
He then summoned Ding Feng and gave him a secret plan .
他 然后 被召唤 丁 冯 和 给予 他 一个 秘密 计划 .

乃唤丁奉授以密计，

[hiː; hi] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
He led three thousand soldiers across the river to provide support .
他 引领 三 千 士兵 穿过 这 河 到 提供 支持 .
引三千兵渡江接应。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈruːləɪ] [seɪld] [hɪz; ɪz] [ˈdræɡən] [boʊt] [tuː; tə] .
Meanwhile , the Wei ruler sailed his dragon boat to Guangling .
同时 , 这 魏 统治者 航行 他的 龙 船 到 广陵 .
却说魏主驾龙舟至广陵，

[ˈkaʊ] [ʒen] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [pəˈzi(ə)n] [ðəmˈselvz] [ɑːn] [ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv]
Cao Zhen had already led his troops to position themselves on the banks of
曹 真 有 已经 引领 他的 军队 到 位置 他们自己 在 这 银行 的
[ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] .
the Yangtze River .
这 长江 河 .
前部曹真已领兵列于大江之岸。

[ˈkaʊ] [paɪ] [æskt] :
Cao Pi asked :
曹 丕 问 :
曹丕问曰：“

[haʊ] [ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] ?
How many soldiers are on the riverbank ?
如何 许多 士兵 是 在 这 河岸 ?
江岸有多少兵？

[ʒen] [sed] :
Zhen said :
真 说 :
“真曰：“

[ˈlʊkɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] ,
Looking across the river ,
寻找 穿过 这 河 ,
隔岸远望，

[nɔːt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈpɜːrs(ə)n] [wʌz; wəz] [siːn] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .
并不见一人，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [noʊ] [ˈbænərz] [ɔːr] [kæmps] .
There were no banners or camps .
那里 是 不 横幅 或者 营地 .
亦无旌旗营寨。

[paɪ] [sed] :
Pi said :
丕 说 :
“丕曰：“

[ðɪs] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [trɪk] .
This must be a trick .
这 必须 是 一个 诡计 .
此必诡计也。

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ] [maɪˈself] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmætər] .
I will go myself to see the truth of the matter .
我 将要 去 我 到 看 这 真相 的 这 事情 .
朕自往观其虚实。

" [ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] ˈrɪvər [ˈtʃæn(ə)l] [wɹz; wəz] ˈoʊpənd [waɪd] . "
" **Therefore , the river channel was opened wide .** "
" 所以 , 这 河 渠道 曾是 打开 宽的 . "
" 于是大开江道，

[lɔːntʃ] [ˈdræɡən] [ˈboʊts] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪt] ˈrɪvər] .
Launch dragon boats up to the great river .
发射 龙 船 向上 到 这 伟大的 河 .
放龙舟直至大江，

[muəd] [ɑːn] [ðə; ði] ˈrɪvərbæŋk] .
Moored on the riverbank .
系泊 在 这 河岸 .
泊于江岸。

[ðə; ði] [ʃɪp] [wɹz; wəz] [ˈdekəreɪtɪd] [waɪð; wɪθ] [faɪv] - [ˈkɹləd] [ˈbænərz] [ˈberɪŋ] [ˈdræɡənz] , [ˈfiːnɪks] ,
The ship was decorated with five - colored banners bearing dragons , phoenixes ,
这 船 曾是 装饰 和 五 - 有色 横幅 轴承 龙 , 凤凰 ,
[ðə; ði] [sʌn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [muːn] .
the sun , and the moon .
这 太阳 , 和 这 月亮 .
船上建龙凤日月五色旗，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈserəmənɪz] ,
Surrounded by imperial ceremonies ,
包围 经过 帝国 仪式 ,
仪銮簇拥，

[ˈdæzɪŋ] [laɪt] .
Dazzling light .
耀眼的 光 .
光耀射目。

[ˈkɑʊ] [paɪ] [sæt] [ˈʌpraɪt] [ɪn] [ðə; ði] [boʊt] .
Cao Pi sat upright in the boat .
曹 丕 卫星 直立 在 这 船 .
曹丕端坐舟中，

[ˈlʊkɪŋ] [tʊːrdz] [dʒiːˈæŋˈnɑːn] ,
Looking towards Jiangnan ,
寻找 向 江南 ,
遥望江南，

[nɑːt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋ(ə)l] [ˈpɜːrs(ə)n] [wɹz; wəz] [siːn] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .
不见一人，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət] [ˈljuː] [jiː; ji] ,
Looking back at Liu Ye ,
寻找 后退 在 刘 叶 ,
回顾刘晔、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [dʒɪ] [sed] :
Jiang Ji said :
江 季 说 :
蒋济曰：“

[ɪz] [aɪ ˈtiː] [ˈpɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ðɪ] ˈrɪvər] ?
Is it possible to cross the river ?
是 它 可能的 到 又 这 河 ?
可渡江否？ “

[ʃiː; ʃi] [sed] :
Ye said :
叶 说 :

晔曰：

" [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmɪkstʃər] [ʌv; əv] [rɪˈæləti] [ænd; ənd] [ɪˈluːʒ(ə)n] . "
" Military strategy is a mixture of reality and illusion . "
" 军队 战略 是 一个 混合物 的 现实 和 错觉 . "

“兵法实实虚虚。

[wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [əˈraɪv] ,
When they saw the large army arrive ,
什么时候 他们 锯 这 大的 军队 到达 ,

彼见大军至，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [əˈvɔɪd] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈeni] [ˌprepəˈreɪʃnz] ?
How can we avoid making any preparations ?
如何 能 我们 避免 制作 任何 准备工作 ?

如何不作整备？

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][mʌst; məst][nɑːt][ækt] [ˈræʃli] .
Your Majesty must not act rashly .
你的 威严 必须 不是 行为 贸然 .

陛下未可造次。

[lets] [weit] [θriː] [tuː; tə][faɪv] [deɪz] .
Let's wait three to five days .
我们来吧 等待 三 到 五 天 .

且待三五日，

[əbˈzɜːrv] [ɪts] [ˈmuːvmənts] .
Observe its movements .
观察 它是 移动 .

看其动静，

[ðen] [ðeɪ] [sent] [æn; ən] [ædˈvæns] [ˈpɑːrti] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
Then they sent an advance party across the river to investigate .
然后 他们 发送 一个 进步 派对 穿过 这 河 到 调查 .

然后发先锋渡江以探之。”

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :

丕曰：

" [jɔː; jər] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] . "
" Your words are exactly what I was thinking . "
" 你的 字 是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

“卿言正合朕意。”

[ðæt] [ˈiːvnɪŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

是日天晚，

[ðeɪ] [stetd] [ˌoʊvərˈnaɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈrɪvər] .
They stayed overnight in the river .
他们 入住 过夜 在 这 河 .

宿于江中。

[ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz][dɑːrk] .
The night was dark .
这 夜晚 曾是 黑暗的 .

当夜月黑，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒəz][ɔ:l] [ˈkærid] [læmps] .
The soldiers all carried lamps .
这 士兵 全部 携带 灯 .

军士皆执灯火，

[braɪt] [ænd; ənd] [ˈʃaɪnɪŋ] ,
Bright and shining ,
明亮的 和 灼灼 ,

明耀天地，

[dʒʌst] [laɪk] [ˈdeɪtaɪm] .
Just like daytime .
只是 喜欢 白天 .

恰如白昼。

[ˈlʊkɪŋ] [tə:rdz] [dʒi:ˈæŋˈnɑ:n] ,
Looking towards Jiangnan ,
寻找 向 江南 ,

遥望江南，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][spɑ:rk][ʌv; əv][ˈfaɪər] .
There was not a single spark of fire .
那里 曾是 不是 一个 单身的 火花 的 火 .

并不见半点儿火光。

[paɪ] [æskt] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] :
Pi asked his attendants :
π 问 他的 服务员 :

丕问左右曰：

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

“此何故也？”

[ə; eɪ] [kloʊz] [ədˈvaɪzər] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
A close advisor reported :
一个 关闭 顾问 据报道 :

近臣奏曰：

" [aɪ] [bɔ:ŋ] [tu:; tə] [hɪr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑ:ɾmi] [əˈraɪvɪŋ] . "
" I long to hear of His Majesty's heavenly army arriving . "
" 我 长的 到 听到 的 他的 陛下的 天上 军队 抵达 . "

“想闻陛下天兵来到，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [fled] [æt; ət][ðə; ði] [mɪr] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] .
Therefore , they fled at the mere sight of the enemy .
所以 , 他们 逃亡 在 这 仅仅 视线 的 这 敌人 .

故望风逃窜耳。”

[paɪ] [ˈtʃʌklɪd] [tu:; tə] [hɪmˈself] .
Pi chuckled to himself .
π 轻笑 到 他自己 .

丕暗笑。

[æz; əz] [dɑ:n] [broʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

及至天晓，

[ə; eɪ] [θɪk] [fɑ:g] [ˈblæŋkətɪd] [ðə; ði] [ˈerɪə] .
A thick fog blanketed the area .
一个 厚的 多雾路段 毯子 这 区域 .

大雾迷漫，

[ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] [ɪz][nɑ:t][ˈvɪzəb(ə)] .
The other side is not visible .
这 其他 边 是 不是 可见的 :

对面不见。

[ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] ['sʌd(ə)nli] [əˈroʊz] .
A gust of wind suddenly arose .
一个 阵风 的 风 突然 出现 :

须臾风起，

[ðə; ði] [fɑ:g] ['dɪsɪpətɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [klaʊdz] [dɪˈspɜ:rst] .
The fog dissipated and the clouds dispersed .
这 多雾路段 消散 和 这 云 分散的 :

雾散云收，

['lʊkɪŋ] [aʊt] ['oʊvər][ðə; ði][dʒi:ˈæŋˈnɑ:n] ['ri:dʒən] , [wʌn] [si:z] [ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəs] [stretʃ] [ʌv; əv] ['sɪtɪz] :
Looking out over the Jiangnan region , one sees a continuous stretch of cities :
寻找 出去 超过 这 江南 地区 , 一 看到 一个 连续的 拉紧 的 城市 :

望见江南一带皆是连城：

[ðə; ði] [spiə] [ænd; ənd][swɔ:dz] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [gli:md] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] .
The spears and swords on the city wall gleamed in the sun .
这 长矛 和 剑 在 这 城市 墙 闪闪发光 在 这 太阳 :

城楼上枪刀耀日，

[flægz] [ænd; ənd] ['bænərz] [wɜ:r; wər] [plɑ:ntɪd] [ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði] ['sɪti] .
Flags and banners were planted all over the city .
旗帜 和 横幅 是 已种植 全部 超过 这 城市 :

遍城尽插旌旗号带。

['sevrəl] ['pi:p(ə)] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] :
Several people came to report in a short time :
一些 人们 来了 到 报告 在 一个 短的 时间 :

顷刻数次人来报：

" [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] [ɪn] - ,
" **Along the river in Nanxu ,**
" 沿着 这 河 在 - ,

“南徐沿江一带，

[ʌnˈtɪl] [stoʊn] ['sɪti] ,
Until Stone City ,
直到 石头 城市 ,

直至石头城，

[fɔ:r; fər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
For hundreds of miles in a row ,
为了 数百 的 英里 在 一个 排 ,

一连数百里，

['sɪti] [wɔ:lz] , ['boʊts] , [ænd; ənd] ['kærɪdʒɪz]
City walls , boats , and carriages
城市 墙壁 , 船 , 和 马车

城郭舟车，

[kənˈtɪnjuəs]
Continuous
连续的

连绵不绝，

[əˈtʃi:vɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Achieved overnight .
已达成 过夜 :

一夜成就。”

[ˈkəʊ][paɪ][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] .
Cao Pi was greatly alarmed .
曹 丕 曾是 非常 惊慌 .

曹丕大惊。

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [su:] [[en] [baʊnd] [ðə; ði] [ri:dz] [tu:; tə][ˈhju:mən][fɔ:rm] .
It turns out that Xu Sheng bound the reeds to human form .
它 转弯 出去 那 徐 盛 边界 这 芦苇 到 人类 形式 .

原来徐盛束缚芦苇为人，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ][ɔ:l] [drest] [ɪn] [blu:] .
They were all dressed in blue .
他们 是 全部 穿着 在 蓝色的 .

尽穿青衣，

[ˈhoʊldɪŋ] [ˈbænəɪz] ,
Holding banners ,
保持 横幅 ,

执旌旗，

[ˈstændɪŋ] [əˈtɑ:p][ə; eɪ] [feɪk] [ˈsɪti] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈtaʊəɪŋ] [ˈbɪldɪŋ] .
Standing atop a fake city and a towering building .
常设 顶部 一个 伪造的 城市 和 一个 参天 建筑 .

立于假城疑楼之上。

[ðə; ði][ˈweɪ][ˈsoʊldʒəɪz] [sɔ:] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈnʌmbəɪ] [ʌv; əv] [tru:ps] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
The Wei soldiers saw a large number of troops on the city wall .
这 魏 士兵 锯 一个 大的 数字 的 军队 在 这 城市 墙 .

魏兵见城上许多人马，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [əˈvɔɪd] [ˈfi:lɪŋ] [ˈterəfaɪd] ?
How can I avoid feeling terrified ?
如何 能 我 避免 感觉 恐惧 ?

如何不胆寒？

[paɪ] [saɪd] :
Pi sighed :
丕 叹了口气 :

丕叹曰：

" [ɔ:lˈðoʊ] [ˈweɪ][hæz; həz][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈwɔɪrɪz] . . . "
" Although Wei has thousands of warriors . . . "
" 虽然 魏 有 数千 的 战士 . . . "

“魏虽有武士千群，

[aɪ ˈti:][ɪz][ʌv; əv][noʊ] [ju:z] .
It is of no use .
它 是 的 不 使用 .

无所用之。

[sʌtʃ] [ɑ:r; əɪ][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ˌdʒi:ˈæŋˈnɑ:n] .
Such are the people of Jiangnan .
这样的 是 这 人们 的 江南 .

江南人物如此，

[ɪts] [nɔ:t][ədˈvaɪzəb(ə)][tu:; tə] [əˈtempt] [ðɪs] !
It's not advisable to attempt this !
它是 不是 建议 到 试图 这 ！

未可图也！ ”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ] [səɪˈpraɪzd] ,
Just as they were surprised ,
只是 作为 他们 是 惊讶 ,

正惊讶间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [əˈroʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 :

忽然狂风大作，

[waɪt] [weɪvz] [ˈsɜːdʒd] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
White waves surged to the sky .
白色的 波浪 激增 到 这 天空 :

白浪滔天，

[ðə; ði] [ˈrɪvər] [ˈwɔːtər] [splæʃt] [ænd; ənd] [wet] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [roʊb] .
The river water splashed and wet the dragon robe .
这 河 水 溅起 和 湿的 这 龙 长袍 :

江水溅湿龙袍，

[ðə; ði] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈkæpsaɪz] .
The large ship is about to capsize .
这 大的 船 是 关于 到 倾覆 :

大船将覆。

[ˈkɑʊ] [ʒɛn] [ˈpænɪkt] [ænd; ənd] [ˈɔːrdərd] [wen] [pɪŋ] [tuː; tə] [rʌʃ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈreskjuː] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl]
Cao Zhen panicked and ordered Wen Ping to rush to his rescue in a small

[boʊt] .

boat .
船 :

曹真慌令文聘撑小舟急来救驾。

[ˈpiːp(ə)] [ɑːn][ðə; ði] [ˈdræɡən] [boʊt] [kʊd; kəd][nɑːt] [stænd] [stiːl] .
People on the dragon boat could not stand still .
人们 在 这 龙 船 可以 不是 站立 仍然 :

龙舟上人立站不住。

[wenpɪŋ] [dʒʌmpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ˈdræɡən] [boʊt] ,
Wenping jumped onto the dragon boat ,

文聘跳上龙舟，

[ðeɪ] [ˈkærid] [paɪ] [daʊn] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] .
They carried Pi down to get a small boat .
他们 携带 π 向下 到 得到 一个 小的 船 :

负丕下得小舟，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈrɪvər] [pɔːrt] .
They rushed into the river port .
他们 匆忙 进入 这 河 港口 :

奔入河港。

- - [rɪˈpɔːrts] :
Huliu Xingma reports :
- - 报告 :

忽流星马报道：

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv] - [pæs] .
Zhao Yun led his troops out of Yangping Pass .
赵 云 引领 他的 军队 出去 的 - 经过 :

“赵云引兵出阳平关，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [streɪt] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They marched straight to Chang'an .
他们 行军 直的 到 长安 :

径取长安。”

[paɪ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Pi heard this ,
π 听到 这 ,

丕听得，

[ˈterəfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,

大惊失色，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ðɪ] [ˈɑ:rmɪ] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] .
He then ordered the army to return .
他 然后 订购 这 军队 到 返回 .

便教回军。

[ðə; ðɪ] [ˈsoʊldʒərz] [went] [ðer; ðər] [ˈseprət] [weɪz] .
The soldiers went their separate ways .
这 士兵 去 他们的 分离 方式 .

众军各自奔走。

[wu:] [bɪŋ] [pərˈsu:d] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
Wu Bing pursued them from behind .
吴 必应 追击 他们 从 在后面 .

背后吴兵追至。

[paɪ] [ðen] [ˈɪʃu:d] [æn; ən] [ˈi:dikt] [ˈɔ:rdərɪŋ] [ðə; ðɪ] [əˈbændənmənt] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ɪmˈpɪriəl] [pəˈzeʃnz]
Pi then issued an edict ordering the abandonment of all imperial possessions
π 然后 发布 一个 法令 订购 这 放弃 的 全部 帝国 财产

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [dɪˈpɑ:rtʃər] .
and a departure .
和 一个 离开 .

丕传旨教尽弃御用之物而走。

[ðə; ðɪ] [ˈdræɡən] [ˈboʊts] [wɪl] [su:n] [ˈentər] [ðə; ðɪ] [hwaɪ] [ˈrɪvər] .
The dragon boats will soon enter the Huai River .
这 龙 船 将要 很快 进入 这 怀 河 .

龙舟将次入淮，

[ˈsʌd(ə)nli] , [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:rnz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn] [ˈju:nɪs(ə)n] .
Suddenly , drums and horns sounded in unison .
突然 , 鼓 和 角 听起来 在 齐声 .

忽然鼓角齐鸣，

[ðə; ðɪ] [ˈʃaʊts] [wɜ:ɹ; wər] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震，

[əˈsæsn] [ˈri:tʃɪ]
Assassin Riichi
刺客 立一

刺斜里一

[biˈɑ:ʊʊ] [ˈɑ:rmɪ] [əˈraɪvz] :
Biao Army arrives :
彪 军队 到达 :

彪军杀到：

[ðə; ðɪ] [ˈli:dn; ˈledɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首大将，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sʌn] ['ʃaʊ] .
It was Sun Shao .
它 曾是 太阳 邵 ；

乃孙韶也。

[ˈweɪ] [ˈsoʊldʒərz] [ˈkænɑ:t] [rɪˈzɪst] ,
Wei soldiers cannot resist ,
魏 士兵 不能 抵抗 ；

魏兵不能抵当，

[breɪk] [moʊst] [ʌv; əv] [,aɪ 'ti:] ,
Break most of it ,
休息 最多 的 它 ；

折其大半，

[ˈkaʊntləs] ['pi:p(ə)] [draʊnd] .
Countless people drowned .
无数 人们 溺水 ；

淹死者无数。

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenərəlz] [fɔ:t] [ˈvæliəntli] [tu:; tə] [ˈreskjʊ:] [ðə; ðɪ] [ˈweɪ] [ˈempərər] .
The generals fought valiantly to rescue the Wei emperor .
这 将军们 战斗 英勇地 到 救援 这 魏 皇帝 ；

诸将奋力救出魏主。

[ðə; ðɪ] [ˈweɪ] [ˈru:lər] [krɔ:st] [ðə; ðɪ] [hwaɪ] [ˈrɪvər] .
The Wei ruler crossed the Huai River .
这 魏 统治者 交叉 这 怀 河 ；

魏主渡淮河，

[ˈæftər] [ˈwɔ:kɪŋ] [les] [ðæn; ðən] [ˈθɜ:rti] [li] ,
After walking less than thirty li ,
后 步行 较少的 比 三十 季 ；

行不三十里，

[ri:dz] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ðɪ] [hwaɪ] [ˈrɪvər]
Reeds along the Huai River
芦苇 沿着 这 怀 河

淮河中一带芦苇，

[prɪ] - [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪʃ] [ɔɪl] ,
Pre - filled with fish oil ,
预 - 已填 和 鱼 油 ；

预灌鱼油，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈbleɪz] ;
Everything was ablaze ;
一切 曾是 燃烧 ；

尽皆火着；

[ˌdaʊnˈwɪnd]
Downwind
顺风

顺风而下，

[ðə; ðɪ] [wɪnd] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈstrɔ:ŋ] .
The wind was very strong .
这 风 曾是 非常 强的 ；

风势甚急，

[fleɪmz] [fɪld] [ðə; ðɪ] [skaɪ] .
Flames filled the sky .
火焰 已填 这 天空 ；

火焰漫空，

[ðə; ði][ˈdræɡən] [boʊt] [wʌz; wəz] [stɑ:pt] .
The dragon boat was stopped .
这 龙 船 曾是 停止 .

绝住龙舟。

[paɪ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] .
Pi was greatly alarmed .
π 曾是 非常 惊慌 .

丕大惊，

[wen] [ˈkwɪkli] [ˌdɪsemˈbɑ:kɪŋ] [ðə; ði] [smɔ:l] [boʊt] [ænd; ənd] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ʃɔ:r] ,
When quickly disembarking the small boat and approaching the shore ,
什么时候 迅速地 下船 这 小的 船 和 接近 这 支撑 ,

急下小船傍岸时，

[ðə; ði][ˈdræɡən] [boʊt] [wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [əˈbleɪz] .
The dragon boat was already ablaze .
这 龙 船 曾是 已经 燃烧 .

龙舟上早已火着。

[paɪ] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Pi hurriedly mounted his horse .
π 匆匆 安装 他的 马 .

丕慌忙上马。

[tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [tʃɑ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔ:r] ;
troop of soldiers charged from the shore ;
部队 的 士兵 带电 从 这 支撑 ;

岸上一彪军杀来；

[ðə; ði][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首一将，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dɪŋ] [ˈfɛŋ] .
This was Ding Feng .
这 曾是 丁 冯 .

乃丁奉也。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈljau] [ˈhɜ:rɪdli] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə] [ɡri:t] [hɪm; ɪm] .
Zhang Liao hurriedly spurred his horse to greet him .
张 廖 匆匆 受到刺激 他的 马 到 迎接 他 .

张辽急拍马来迎，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [ɪn][ðə; ði] [weɪst] [baɪ][æŋ; əŋ] [ˈæroʊ] .
He was shot in the waist by an arrow .
他 曾是 射击 在 这 腰部 经过 一个 箭 .

被奉一箭射中其腰，

[bʌt; bət][su:][ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [seɪvd] [hɪm; ɪm] .
But Xu Huang saved him .
但 徐 黄 已保存 他 .

却得徐晃救了，

[ðeɪ] [fled] [təˈgeðər] [tu:; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði][ˈweɪ][ˈru:lər] .
They fled together to protect the Wei ruler .
他们 逃亡 一起 到 保护 这 魏 统治者 .

同保魏主而走，

[ˈkaʊntləs] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [lɔ:st] .
Countless soldiers were lost .
无数 士兵 是 丢失的 .

折军无数。

[sʌn] [ʃəʊ] [bɪ'hɑ:nd]
Sun Shao behind
太阳 邵 在后面

背后孙韶、

[dɪŋ] [ˈfɛŋ] [si:zd] [ðə; ði] [hɔ:rs] ,
Ding Feng seized the horse ,
丁 冯 查获 这 马 ,

丁奉夺得马匹、

[ˈwægənz] ,
wagons ,
马车 ,

车仗、

[ˈves(ə)l] ,
vessel ,
血管 ,

船只、

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ɪnstrʊmənts] [ɪz] [ˈkaʊntləs] .
The number of instruments is countless .
这 数字 的 仪器 是 无数 .

器械不计其数。

[ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈɑ:rmɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [hoʊm] .
The Wei army suffered a major defeat and returned home .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 和 返回 家 .

魏兵大败而回。

[wu:] [ˈdʒen(ə)rəl] [su:] [ˈfɛŋkwən] [əˈtʃi:vd] [greɪt] [ˈmerɪt] .
Wu general Xu Shengquan achieved great merit .
吴 一般的 徐 圣泉 已达成 伟大的 优点 .

吴将徐盛全获大功，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [wu:] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑ:n] [hɪm; ɪm] [i:v(ə)n] [ˈgreɪtər] [rɪˈwɔ:rdz] .
The King of Wu bestowed upon him even greater rewards .
这 国王 的 吴 授予 之上 他 甚至 更大的 奖励 .

吴王重加赏赐。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɔ:] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] .
Zhang Liao returned to Xuchang .
张 廖 返回 到 许昌 .

张辽回到许昌，

[hi:; hi] [daɪd] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [bɜ:rst] [ˈæroʊ] [wu:nd] .
He died from a burst arrow wound .
他 死亡 从 一个 爆裂 箭 伤口 .

箭疮迸裂而亡，

[ˈkɑʊ] [paɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [grænd] [ˈfju:nərəl] .
Cao Pi gave him a grand funeral .
曹 丕 给予 他 一个 盛大 葬礼 .

曹丕厚葬之，

[,aɪ ˈti:] [goʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv] - [pæs] . . .
Meanwhile, Zhao Yun led his troops out of Yangping Pass . . .
同时 , 赵 云 引领 他的 军队 出去 的 - 经过 . . .

却说赵云引兵杀出阳平关之次，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [si:] [ðæt] [ˈiːstərn] [wu:] [wʌz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [ˈnoʊrðərn] [ˈweɪ] .
Only then did they see that Eastern Wu was fighting against Northern Wei .
仅有的 然后 做过 他们 看 那 东 吴 曾是 斗争 反对 北方 魏 .
方见东吴敌北魏，

[ðen] [wiː; wi] [si:] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [brɪˈtwiːn] [ˈwestərn] [ˈjuː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [baːˈbeəriənz] .
Then we see the battle between Western Shu and the Southern Barbarians .
然后 我们 看 这 战斗 之间 西 舒 和 这 南方 野蛮人 .
又看西蜀战南蛮。

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .
未知胜负如何，

[lets] [si:] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .
且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈreɪzɪz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈbændɪts] .
Chapter 87 The Prime Minister Raises a Great Army to Conquer the Southern Bandits
章 - 这 主要的 部长 提高 一个 伟大的 军队 到 征服 这 南方 强盗
; [ðə; ði] [bəˈrberɪən] [kɪŋ] [ɪz][fɜːrst] [ˈteɪkən] [ˈɪntuː] [ˈkæptʃər]
; **The Barbarian King is First Taken into Capture**
; 这 野蛮人 国王 是 第一的 已采取 进入 捕获
第八十七回 征南寇丞相大兴师 抗天兵蛮王初受执

[ˈmiːnwaɪl] , [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒuːgeɪ] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˈtʃʌŋˈdu] .
Meanwhile , Prime Minister Zhuge was in Chengdu .
同时 , 主要的 部长 诸葛亮 曾是 在 成都 .
却说诸葛丞相在于成都，

[noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [bɪɡ] [ɔːr] [smɔːl] ,
No matter how big or small ,
不 事情 如何 大的 或者 小的 ,
事无大小，

[ɔːl] [dɪˈsɪʒənz] [wɜːr; wər] [meɪd] [ˈpɜːrsənəli] [ænd; ənd][ɪn] [əˈkoːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔː] .
All decisions were made personally and in accordance with the law .
全部 决策 是 制成 亲自 和 在 根据 和 这 法律 .
皆亲自从公决断。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈsiːtʃwɑːn] [ˈriːdʒənz]
The people of the two Sichuan regions
这 人们 的 这 二 四川 地区
两川之民，

[dʒɔɪ][ænd; ənd] [piːs]
Joy and peace
喜悦 和 和平
忻乐太平，

[dɔːz] [ɑːr; ər] [left] [ʌnˈlɔːkt] [æt; ət] [naɪt] .
Doors are left unlocked at night .
门 是 左边 已解锁 在 夜晚 .
夜不闭户，

[noʊ] [wʌn] [ˈpɪks] [ʌp] [lɔːst] [ˈaɪtəmz][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
No one picks up lost items on the road .
不 一 精选 向上丢失的 项目 在 这 路 .
路不拾遗。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈhɑːrvɪst] [hæz; həz] [bɪn] [ˈbaʊntɪf(ə)] [jɪr] [ˈæftər] [jɪr] .
Fortunately , the harvest has been bountiful year after year .
幸运的是 , 这 收成 有 到过 丰富 年 后 年 :

又幸连年大熟,

[jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] [əˈlaɪk] [sæŋ] [wɪð; wɪθ] [fʊl] [ˈbelɪz] .
Young and old alike sang with full bellies .
年轻的 和 老的 同样 唱 和 满的 肚子 :

老幼鼓腹讴歌,

[wenˈevər] [ðər; ðər][ɪz][ə; eɪ] [kɔːrˈveɪ] [ɔːr][ˈleɪbər] [ˈsɜːrvɪs] ,
Whenever there is a corvée or labor service ,
每当 那里 是 一个 宦官 或者 劳动 服务 ,

凡遇差徭,

[straɪv] [tuː; tə] [get] [θɪŋz] [dʌŋ] [ˈɜːrli] .
Strive to get things done early .
努力 到 得到 事物 完毕 早期的 :

争先早办。

[ðərˈfɔːr] , [ðiːz] [ɑːr; ər][ˈaɪtəmz] [juːst] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ɪˈkwɪpmənt] .
Therefore , these are items used in military equipment .
所以 , 这些 是 项目 用过的 在 军队 设备 :

因此军需器械应用之物,

[kəmˈpliːt] ;
Complete ;
完全的 ;

无不完备;

[ðə; ði] [ˈgrænəriːz] [ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv] [raɪs] .
The granaries are full of rice .
这 粮仓 是 满的 的 米 :

米满仓廩,

[ðə; ði] [ˈtrezəri] [ɪz] [ˌoʊvərˈfloʊɪŋ] [wɪð; wɪθ] [welθ] .
The treasury is overflowing with wealth .
这 财政部 是 溢出 和 财富 :

财盈府库。

[ɪn][ðə; ði] [θɜːrd] [jɪr] [ʌv; əv][dʒiːˈæŋˈɪŋ] ,
In the third year of Jianxing ,
在 这 第三 年 的 建兴 ,

建兴三年,

[jɪʒuː] [nuːz] [rɪˈpɔːrt] :
Yizhou News Report :
宜州 消息 报告 :

益州飞报:

[ˈmɛŋ] [hwuː] , [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [kɪŋ]
Meng Huo , the barbarian king
孟 霍 , 这 野蛮人 国王

蛮王孟获,

[ə; eɪ] [ˈmæsɪv] [ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - [baːˈbeəriənz][wʌz; wəz] [reɪzd] .
A massive army of 100 , 000 barbarians was raised .
一个 大量的 军队 的 - , - 野蛮人 曾是 提高 :

大起蛮兵十万,

[ɪnˈveɪʒ(ə)n][ænd; ənd] [ˈplʌndər] .
Invasion and plunder .
入侵 和 掠夺 :

犯境侵掠。

[ˈpri:fekt] [ˈjɒŋ] [kaɪ] [ʌv; əv]
Prefect Yong Kai of Jianning
长官 永 凯 的 建宁

建宁太守雍闾，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; ei] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] [ˈjɒŋ] [kaɪ] , [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [ˈɪfæŋ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][hæŋ]
He was a descendant of Yong Chi , the Marquis of Shifang during the Han
他 曾是 一个 后裔 的 永 奇 , 这 侯爵 的 石方 期间 这 韩
[ˈdaɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 .

乃汉朝什方侯雍齿之后，

[naʊ] [ðei] [hæv; həv][dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈmen] [hwu:][tu:; tə][ˈreb(ə)]; rɪ'bel] .
Now they have joined forces with Meng Huo to rebel .
现在 他们 有 加入 力量 和 孟 霍 到 反叛 .

今结连孟获造反。

[ˈzu:] [baʊ] , [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] - [kə'mɑ:ndəri]
Zhu Bao , Prefect of Zangke Commandery
朱 包 , 长官 的 - 郡

牂牁郡太守朱褒、

[ˈgao] [dɪŋ] , [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] - [kə'mɑ:ndəri]
Gao Ding , Prefect of Yuexi Commandery
高 丁 , 长官 的 - 郡

越巂郡太守高定，

[ðə; ði] [tu:] [sə'rendərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The two surrendered the city .
这 二 投降 这 城市 .

二人献了城。

[ˈoʊnli] [ˈwæŋ] [ka:ŋ] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [ˌjɒŋtʃæŋ] , [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][ˈreb(ə)]; rɪ'bel] .
Only Wang Kang , the prefect of Yongchang , refused to rebel .
仅有的 王 抗 , 这 长官 的 永昌 , 拒绝 到 反叛 .

止有永昌太守王伉不肯反。

[ˈjɒŋ] [kaɪ] ,
Yong Kai ,
永 凯 ,

现今雍闾、

[ˈzu:] [baʊ] ,
Zhu Bao ,
朱 包 ,

朱褒、

[ˈgao] [dɪŋz] [θri:] [sə'bo:dɪnɪts]
Gao Ding's three subordinates
高 丁的 三 下属

高定三人部下人马，

[ðei] [ɔ:l] [sɜ:rvd] [æz; əz] [gaɪdz] [fɔ:r; fər] [ˈmen] [hwu:] .
They all served as guides for Meng Huo .
他们 全部 服务 作为 指南 为了 孟 霍 .

皆与孟获为向导官，

[ə'tæk] [ˌjɒŋtʃæŋ] [ˈkaʊnti] .
Attack Yongchang County .
攻击 永昌 县 .

攻打永昌郡。

[naʊ] , [ˈwæŋ] [kɑːŋ] [ænd; ənd] - [lyː] [kai] ,
Now , Wang Kang and Gongcao Lü Kai ,
现在 , 王 炕 和 - 鲁 凯 ,

今王伉与功曹吕凯，

[ˈgæðər] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] ,
Gather the people ,
收集 这 人们 ,

会集百姓，

[dɪˈfend] [ðɪs] [ˈsɪti] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
Defend this city to the death .
保卫 这 城市 到 这 死亡 .

死守此城，

[ɪts] [moʊˈmentəm] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈræpɪd] .
Its momentum was extremely rapid .
它是 势头 曾是 极其 迅速的 .

其势甚急。

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔːrd] :
Kongming then went to court and reported to the Later Lord :
孔明 然后 去 到 法庭 和 据报道 到 这 之后 主 :

孔明乃入朝奏后主曰：

" [aɪ] [əbˈzɜːrv] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [baːˈbeəriənz][ɑːr; ər][naːt] [səbˈmɪsɪv] . "
" I observe that the southern barbarians are not submissive . "
" 我 观察 那 这 南部 野蛮人 是 不是 顺从者 . "

“臣观南蛮不服，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈlæməti] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈneiʃ(ə)n] .
This is truly a great calamity for the nation .
这 是 真的 一个 伟大的 灾害 为了 这 国家 .

实国家之大患也。

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][[æɫ; ʃəl] [ˈpɜːrsənəli] [liːd] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .
Your subject shall personally lead the army .
你的 主题 将 亲自 带领 这 军队 .

臣当自领大军，

[goʊ] [fɔːrθ] [ænd; ənd] [ˈkɑːŋkər] [ðem; ðəm] .
Go forth and conquer them .
去 前进 和 征服 他们 .

前去征讨。”

[ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔːrd] [sed] , " [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [laɪz] [sʌn] [kˈwɑːn] . "
The Later Lord said , " To the east lies Sun Quan . "
这 之后 主 说 , " 到 这 东方 谎言 太阳 权 . "

后主曰“东有孙权，

[ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈkaʊ][paɪ] ,
In the north there was Cao Pi ,
在 这 北 那里 曾是 曹 丕 ,

北有曹丕，

[naʊ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz] [əˈbændənd] [ˌem ˈiː][ænd; ənd] [left] .
Now the Prime Minister has abandoned me and left .
现在 这 主要的 部长 有 弃 我 和 左边 .

今相父弃朕而去，

[ɪf] [wuː] ,
If Wu ,
如果 吴 ,

倘吴、

[ˈwei] [keɪm] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Wei came to attack .
魏 来了 到 攻击 .

魏来攻，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði] [ˈiːstərn] [wuː][said][ɪz] [ˈmeɪkɪŋ] [piːs] [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr] [ˈkʌntri] . "
" The Eastern Wu side is making peace with our country . "
" 这 东 吴 边 是 制作 和平 和 我们的 国家 . "

“东吴方与我国讲和，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈsuːmd] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][noʊ] [ʌlˈtɪəriər] [ˈməʊtɪvz] ;
It is assumed that he has no ulterior motives ;
它 是 假定 那 他 有 不 后方 动机 ;

料无异心；

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeni] [dɪsˈlɔɪəlti] . . .
If there is any disloyalty . . .
如果 那里 是 任何 不忠 . . .

若有异心，

[li] [jæn][ɪz][ɪn] - [ˈsɪti] .
Li Yan is in Baidi City .
李 严 是 在 - 城市 .

李严在白帝城，

[ðɪs] [mæn][ɪz][ˈkɑːmpərəb(ə)] [tuː; tə] [ˈlʌ] [ʃuːn] .
This man is comparable to Lu Xun .
这 男人 是 可比 到 鲁 迅 .

此人可当陆逊也。

[ˈkɑʊ][paɪ][hæd; həd][dʒʌst] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt] .
Cao Pi had just suffered a defeat .
曹 丕 有 只是 遭受 一个 击败 .

曹丕新败，

[ɪts] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈspɪrɪt][hæz; həz] [bɪn] [lɔːst] .
Its fighting spirit has been lost .
它是 斗争 精神 有 到过 丢失的 .

锐气已丧，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə][plæn][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ;
Unable to plan for the future ;
无法 到 计划 为了 这 未来 ;

未能远图；

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [maː] [tʃaʊ] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət] [ˈveriəs] [ˈpaːsɪz] [ɪn] [hænzɔŋ] .
Furthermore , Ma Chao was stationed at various passes in Hanzhong .
此外 , 马 赵 曾是 驻 在 各种各样的 通过 在 汉中 .

且有马超守把汉中诸处关口，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] .
There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 .

不必忧也。

[jʊr; jər] ['sɜːrvənt] ['ɔːlsəʊ] [kept] [gwaːn] ['fɪŋ] ,
Your servant also kept Guan Xing ,
你的 仆人 还 保留 关 邢 ,
臣又留关兴、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [ænd; ənd] ['lðər] [dɪˈvaɪdɪd][ðer; ðər] ['fɔːrsɪz] ['ɪntuː] [tuː] [gruːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] .
Zhang Bao and others divided their forces into two groups to provide relief .
张 包 和 其他的 分割 他们的 力量 进入 二 团体 到 提供 宽慰 .
张苞等分两军为救应，

[tuː; tə] [ɪnˈfʊr] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [ˈæbsəluːt] ['seɪftɪ] .
To ensure His Majesty's absolute safety .
到 确保 他的 陛下的 绝对 安全 .
保陛下万无一失。

[naʊ] , [aɪ] [wɪl] [fɜːrst][gəʊ][ænd; ənd] [swiːp] [əˈweɪ] [ðə; ðɪ] [bəˈrberɪən] [lændz] .
Now , I will first go and sweep away the barbarian lands .
现在 , 我 将要 第一的 去 和 扫 离开 这 野蛮人 土地 .
今臣先去扫荡蛮方，

[ðen] [ðə; ðɪ] ['nɔːrðərn] [ekspəˈdɪ(ə)n] ,
Then the Northern Expedition ,
然后 这 北方 远征 ,
然后北伐，

[beɪst] [ɑːn][ðə; ðɪ][əˈrɪdʒən(ə)][mæp] ,
Based on the original map ,
基于 在 这 原来的 地图 ,
以图中原，

[tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ðɪ] [leɪt] ['ɛmpəɜːz] [θriː] ['vɪzɪts][tuː; tə][maɪ] [hoʊm] ,
To repay the late emperor's three visits to my home ,
到 偿还 这 晚的 皇帝的 三 访问 到 我的 家 ,
报先帝三顾之恩，

[ðə; ðɪ] ['weɪtɪ] [rɪˌspɔːnsəˈbɪlətɪ] [ʌv; əv] [ɪnˈtrʌstɪŋ] [wʌnz] [ˈɔːrf(ə)n] [tuː; tə] [əˈnʌðər] .
The weighty responsibility of entrusting one's orphan to another .
这 重 责任 的 委托 一个人的 孤儿 到 其他 .
托孤之重。”

[ðə; ðɪ] ['leɪtər] [lɔːrd] [sed] :
The Later Lord said :
这 之后 主 说 :
后主曰：

" [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] , "
" I was young and ignorant , "
" 我 曾是 年轻的 和 无知 , "
“朕年幼无知，

" ['oʊnli][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʃʊd; ʃəd] ['kɜrfəli] [kənˈsɪdər] [ænd; ənd] ['ɪmplɪment] [ðɪs] . "
" Only the Prime Minister should carefully consider and implement this . "
" 仅有的 这 主要的 部长 应该 小心 考虑 和 实施 这 . "
惟相父斟酌行之。”

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未毕，

['sʌmwʌn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [klæs] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Someone from the class came out and said :
某人 从 这 班级 来了 出去 和 说 :
班部内一人出曰：

[noʊ] !

No !
不 ！

“不可！

[noʊ] [wei] !

No way !
不 方式 ！

不可！ ”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,

In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[hi; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .

He was from Nanyang .
他 曾是 从 南洋 .

乃南阳人也，

[ˈsɜːrneɪm] [ˈwæŋ]

Surname Wang
姓 王

姓王，

- ,
Minglian ,
-

名连，

[ˈziː] [wɛŋji]

Zi Wenyi
zi 文义

字文仪，

[hi; hi][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈsɜːrvɪŋ] [æz; əz][æŋ; ən][ədˈvaɪzər] .

He is currently serving as an advisor .
他 是 现在 服务 作为 一个 顾问 .

现为谏议大夫。

[lɪˈdʌːn][ˈdʒiːən] [sed] :

Lian Jian said :
连 建 说 :

连谏曰：

" [ðə; ði] [ˈbærən] [lændz][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] , "

" The barren lands of the south , "
" 这 荒芜 土地 的 这 南 , "

“南方不毛之地，

[ə; eɪ][lænd] [pleɪgd] [baɪ][miˈæzmə] ;

A land plagued by miasma ;
一个 土地 饱受困扰 经过 瘴气 ;

瘴疫之乡；

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [berz] [ðə; ði] [ˈhevi] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] [ʌv; əv] [ˈbælənsɪŋ] [ˈpaʊər] .

The Prime Minister bears the heavy responsibility of balancing power .
这 主要的 部长 熊 这 重的 责任 的 平衡 力量 .

丞相秉钧衡之重任，

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði][ˌɛkspəˈdɪ(ə)n] ,

And from the expedition ,
和 从 这 远征 ,

而自远征，

[nɑ:t] [ə'prɒʊpriət] .
Not appropriate .
不是 合适的 .

非所宜也。

[mɔ:ˈrɒʊvər] , [ˈjɒŋ] [kaɪ][ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈsʌfərd] [frʌm; frəm] ['skeɪbi:z] .
Moreover , Yong Kai and others suffered from scabies .
而且 , 永凯和 其他的 遭受 从 疥 .

且雍闾等乃疥癣之疾，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['oʊnli] [ni:dz] [tu:; tə] [send] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [səbˈdu:z] [ðem; ðəm] .
The Prime Minister only needs to send a general to subdue them .
这 主要的 部长 仅有的 需求 到 发送 一个 一般的 到 征服 他们 .

丞相只须遣一大将讨之，

[sək'ses] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)] .
Success is inevitable .
成功 是 不可避免的 .

必然成功。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði][ləænd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ba:'beəriənz] , "
" The land of the southern barbarians , "
" 这 土地 的 这 南部 野蛮人 , "

“南蛮之地，

[fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Far from the country ,
远的 从 这 国家 ,

离国甚远，

['meni] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [əˈkʌstəmd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɪŋz] [weɪz] .
Many people are not accustomed to the king's ways .
许多 人们 是 不是 习惯 到 这 国王的 方式 .

人多不习王化，

[səbˈdju:ɪŋ] [ðem; ðəm][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] .
Subduing them is extremely difficult .
制服 他们 是 极其 难的 .

收伏甚难，

[aɪ][æɪ; ʃəl] ['pɜ:rsənəli] [goʊ][ænd; ənd] ['kɑ:ŋkər] [ðem; ðəm] .
I shall personally go and conquer them .
我 将 亲自 去 和 征服 他们 .

吾当亲去征之。

[kæn; kən][bi:; bi][bəʊθ][fɜ:rm][ænd; ənd][ˈdʒent(ə)] .
Can be both firm and gentle .
能 是 两个都 公司 和 温和的 .

可刚可柔，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈlðər] [kənˌsɪdə'reɪ(ə)n] .
There was no other consideration .
那里 曾是 不 其他 考虑 .

别有斟酌，

[aɪˈti:] [ɪz][nɑ:t] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈi:zəli] [ɪnˈtrʌstɪd] [tu:; tə] [ˈlðər] .
It is not something that can be easily entrusted to others .
它 是 不是 某物 那 能 是 容易地 受托 到 其他的 .

非可容易托人。”

[ˈwæŋ] [lɪˈɑːn] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Wang Lian repeatedly pleaded with him .
王 连 反复 恳求 和 他 ；

王连再三苦劝，

[kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
Kongming refused .
孔明 拒绝 ；

孔明不从。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ；

是日，

[kɒŋˈmɪŋ] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈleɪtər] [lɔːrd] .
Kongming bid farewell to the Later Lord .
孔明 出价 告别 到 这 之后 主 ；

孔明辞了后主，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][wɑːn][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
He appointed Jiang Wan as his military advisor .
他 任命 江 万 作为 他的 军队 顾问 ；

令蒋琬为参军，

[ˌef i ˈaɪ][ʃiː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [tʃɪːf] [ˈsekrəteri] .
Fei Yi was appointed as the Chief Secretary .
费 易 曾是 任命 作为 这 首席 秘书 ；

费祎为长史，

[dɑːŋ] [ˈdʒuː] ,
Dong Jue ,
董 瑁 ；

董厥、

[fæn][ˈdʒiːən][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [tuː] [wɜːr; wər] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [klaːks] ;
Fan Jian and the other two were appointed as clerks ;
扇子 建 和 这 其他 二 是 任命 作为 职员 ；

樊建二人为掾史；

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌŋ] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ；

赵云、

[ˈweɪ] [jæn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Wei Yan was appointed as the general .
魏 严 曾是 任命 作为 这 一般的 ；

魏延为大将，

[ˈɡʌvərnər] - [ˈdʒenərəlz, ˈdʒenrəlz] [ˈɑːrmi] ;
Governor - General's Army ;
州长 - 将军的 军队 ；

总督军马；

[ˈwæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ；

王平、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ʃiː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] ;
Zhang Yi was appointed as the deputy general ;
张 易 曾是 任命 作为 这 副 一般的 ；

张翼为副将；

- ['dʒenrəlz] ['nʌmbərd] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] :
Bingchuan generals numbered several dozen :
- 将军们 编号 一些 打 :

并川将数十员：

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] - , - [ˈsi:tʃwɑ:n] [tru:ps] [wɜ:r; wər][ˈməubilaɪzd] .
A total of 500 , 000 Sichuan troops were mobilized .
一个 全部的 的 - , - 四川 军队 是 动员起来 :

共起川兵五十万，

[wi:; wi] [set] [ɔ:f] [tɔ:rdz] [ɪʒu:] .
We set off towards Yizhou .
我们 放 离开 向 宜州 :

前望益州进发。

[ˈsʌd(ə)nli] , [gwɑ:n][ˈsu:;oʊ] , [ðə; ði][θɜ:rd] [sʌn] [ʌv; əv][gwɑ:n] [gɔ:ŋ] ,
Suddenly , Guan Suo , the third son of Guan Gong ,
突然 , 关 苏 , 这 第三 儿子 的 关 锒 ,
忽有关公第三子关索，

[əˈpɑ:n] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [ˈmi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] [kɒŋˈmɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Upon entering the army and meeting with Kongming , he said :
之上 进入 这 军队 和 会议 和 孔明 , 他 说 :

入军来见孔明日：

" [sɪns] [ðə; ði][fɔ:l] [ʌv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ] . . . "
" Since the fall of Jingzhou . . . "
" 自从 这 落下 的 荆州 . . . "

“自荆州失陷，

[hi:; hi] [fled] [tu:; tə] - [tu:; tə] [rɪˈku:pəreɪt] .
He fled to Baojiazhuang to recuperate .
他 逃亡 到 - 到 疗养 :

逃难在鲍家庄养病。

[ˈevri] [taɪm] [hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ˈsi:tʃwɑ:n][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [ænd; ənd] [əˈvendʒ]
Every time he wanted to go to Sichuan to see the late emperor and avenge
每一个 时间 他 通缉 到 去 到 四川 到 看 这 晚的 皇帝 和 报仇

[hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] , [hi:; hi][dɪd][soʊ] .
his father , he did so .
他的 父亲 , 他 做过 所以 :

每要赴川见先帝报仇，

[ðə; ði] [wu:nd] [hæz; həz][nɑ:t] [hi:ld] .
The wound has not healed .
这 伤口 有 不是 已治愈 :

疮痕未合，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɑ:t] [prəʊˈsi:d] .
It cannot proceed .
它 不能 继续 :

不能起行。

[hi:; hi][hæz; həz] [naʊ] [ˈfʊli] [rɪˈkʌvərd] .
He has now fully recovered .
他 有 现在 完全 恢复 :

近已安痊，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [dɪˈskʌvərd] [ðæt] [ˈwu:z] [ˈenəmi] [hæd; həd][ɔ:l] [bɪŋ] [kɪld] .
It was discovered that Wu's enemies had all been killed .
它 曾是 发现 那 吴氏 敌人 有 全部 到过 被杀 :

打探得系吴仇人已皆诛戮，

[keɪm] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['empəɾər] ,
Came all the way to Xichuan to see the emperor ,
来 全部 这 方式 到 西川 到 看 这 皇帝 ,
径来西川见帝，

[ðei] ['hæpənd] [tu:; tə] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði]['ɑ:ɾmi] [ðæt] [wʌz; wəz] ['kɒŋkəɾɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [ɑ:n][ðə; ði] [wei]
They happened to encounter the army that was conquering the south on the way
他们 发生 到 遇到 这 军队 那 曾是 征服 这 南 在 这 方式
.
:
.

恰在途中遇见征南之兵，
[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [pei] [maɪ][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
I have come specifically to pay my respects :
我 有 来 具体来说 到 支付 我的 尊重 :
特来投见。”

[wen] [kɒŋ'mɪŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Kongming heard of this ,
什么时候 孔明 听到 的 这 ,
孔明闻之，

[wʌz; wəz] [ʌtərli] [ə'stɔ:nɪʃt] ;
was utterly astonished ;
曾是 完全地 惊讶 ;
嗟讶不已；

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [ðei] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
On one hand , they sent someone to report to the imperial court .
在 一 手 , 他们 发送 某人 到 报告 到 这 帝国 法庭 :
一面遣人申报朝廷，

[gwa:n][su:,ʊʊ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
Guan Suo was appointed as the vanguard .
关 苏 曾是 任命 作为 这 先锋 :
就令关索为前部先锋，

[tə'geðər] [ðei] ['mɑ:tʃt] [saʊθ] .
Together they marched south .
一起 他们 行军 南 :
一同征南。

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] ,
A large group of people ,
一个 大的 团体 的 人们 ,
大队人马，

[i:tʃ] [gru:p] [prə'si:did] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ɪts] [oʊn] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Each group proceeded according to its own formation .
每个 团体 继续 根据 到 它是自己的 形成 :
各依队伍而行。

[i:t] [wen] ['hʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] ['θɜ:rstɪ]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴
饥餐渴饮，

['steɪŋ] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] ['trævlɪŋ] [æt; ət] [dɑ:n] ;
Staying at night and traveling at dawn ;
入住 在 夜晚 和 旅行 在 黎明 ;
夜住晓行；

[wɛr'evər] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所经之处，

[duː][nɑːt] [kə'mɪt] ['eni] [ə'fensɪz] , [nɑːt][iːv(ə)n][ðə; ði] ['slaɪtəst] .
Do not commit any offenses , not even the slightest .
做 不是 犯罪 任何 犯罪 , 不是 甚至 这 丝毫 .

秋毫无犯。

['mi:nwaɪl] , ['jɔŋ] [kaɪ] ['lɜːrnið] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] ['pɜːrsənəli] [led][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['ɑːrmi][tuː; tə]
Meanwhile , Yong Kai learned that Kongming had personally led a large army to
同时 , 永 凯 学习 那 孔明 有 亲自 引领 一个 大的 军队 到
[kʌm] .
come .
来 .

却说雍闾听知孔明自统大军而来，

[ðæt] [ɪz] , [wɪð; wɪθ] [haɪ] - [end] ['kʌstəməzeɪʃən] ,
That is , with high - end customization ,
那 是 , 和 高的 - 结尾 定制 ,

即与高定、

[ʒuː] [baʊ] [dɪ'skʌst] ,
Zhu Bao discussed ,
朱 包 讨论 ,

朱褒商议，

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] [truːps] ['ɪntuː] [θriː] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts] :
Divide the troops into three routes :
划分 这 军队 进入 三 路线 :

分兵三路：

[haɪ] - [end] ['kʌstəm] - [meɪd] ['prɑːdʌkt] [teɪk] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [pæθ] .
High - end custom - made products take the middle path .
高的 - 结尾 风俗 - 制成 产品 拿 这 中间 小路 .

高定取中路，

['jɔŋ] [kaɪ] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [left] .
Yong Kai was on the left .
永 凯 曾是 在 这 左边 .

雍闾在左，

[ʒuː] [baʊ] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] ;
Zhu Bao is on the right ;
朱 包 是 在 这 正确的 ;

朱褒在右；

[ɪːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts][led] - , - [tuː; tə] - , - [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi]
Each of the three routes led 50 , 000 to 60 , 000 troops to meet the enemy
每个 的 这 三 路线 引领 - , - 到 - , - 军队 到 见面 这 敌人
.
:
.

三路各引兵五六万迎敌。

['ðɜːfɔːr] , ['gao] [dɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [iː][hwaːn][æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] .
Therefore , Gao Ding appointed E Huan as the vanguard .
所以 , 高 丁 任命 E 欢 作为 这 先锋 .

于是高定令鄂焕为前部先锋。

[ˈhwa:n][wʌz; wəz] [naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
Huan was nine feet tall .
欢 曾是 九 脚 高的 .

焕身长九尺，

[ˈʌɡli] [əˈpiərəns]
Ugly appearance
丑陋的 外貌

面貌丑恶，

[ju:z] [ə; eɪ] [ˈhælbərd] .
Use a halberd .
使用 一个 戟 .

使一枝方天戟，

[hi; hi] [pəˈzesiz] [ðə; ði] [ˈkɜ:ɹɪdʒ] [tu;; tə] [faɪt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇：

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
Leading his troops ,
领导 他的 军队 ,

领本部兵，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ]
After leaving Dazhai ,
后 离开 大寨 ,

离了大寨，

[ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈju:] [ˈsoʊldʒərz] .
They came to welcome the Shu soldiers .
他们 来了 到 欢迎 这 舒 士兵 .

来迎蜀兵。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [led][hɪz; ɪz][ˈɑ:ɹmi][tu;; tə][ðə; ði][ˈbɔ:rdər][ʌv; əv] [jɪʒu:] .
Meanwhile , Zhuge Liang led his army to the border of Yizhou .
同时 , 诸葛亮 梁 引领 他的 军队 到 这 边界 的 宜州 .

却说孔明统大军已到益州界分。

[ˈweɪ] [jæn] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd]
Wei Yan , the vanguard
魏 严 , 这 先锋

前部先锋魏延，

[ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ʒi:] ,
Deputy General Zhang Yi ,
副 一般的 张 易 ,

副将张翼、

[ˈwæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,

王平，

[dʒʌst] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][ˈbɔ:rdər] ,
Just entering the border ,
只是 进入 这 边界 ,

才入界口，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [i:] [hwa:nz] [ˈɑ:ɹmi] .
They encountered E Huan's army .
他们 遭遇 E 欢氏 军队 .

正遇鄂焕军马。

[ðə; ði] [tu:] [fɔr'meɪʃənz] [feɪst] [i:tɪ] [ʌðər] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

[ˈweɪ] [jæn] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [ˈæŋgrəli] :
Wei Yan stepped forward and shouted angrily :
魏 严 步 向前 和 喊叫 愤怒地 :

魏延出马大骂曰：

" [ðə; ði] [ˈtreɪtəz] [ʃʊd; ʃəd] [sə'rendər] [naʊ] ! "
" The traitors should surrender now ! "
" 这 叛徒 应该 投降 现在 ! "

“反贼早早受降！ ”

[i:] [ˈhwa:n] [ˈflætərd] [ˈweɪ] [jæn] [ænd; ənd] [ˈklæʃt] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
E Huan flattered Wei Yan and clashed with him .
E 欢 受宠若惊 魏 严 和 冲突 和 他 .

鄂焕拍马与魏延交锋。

[ˈæftər] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[jæn] [feɪnd] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Yan feigned defeat and fled .
严 假装 击败 和 逃亡 .

延诈败走，

[ˈhwa:n] [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftərwərd] .
Huan arrived shortly afterward .
欢 到达的 不久 之后 .

焕随后赶来。

[ˈæftər] [ˈwɔ:kɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] ,
After walking a few miles ,
后 步行 一个 很少 英里 ,

走不数里，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:r; wər] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ji:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张翼、

[ˈwæŋ] [pɪŋz] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [əˈtækt] .
Wang Ping's two armies attacked .
王 ping 的 二 军队 遭到攻击 .

王平两路军杀来，

[kʌt] [ɔ:f] [ðər; ðər] [ɪˈskeɪp] [ru:t] .
Cut off their escape route .
切 离开 他们的 逃脱 路线 .

绝其后路。

[dɪˈleɪd] [rɪˈtɜ:rn]
Delayed return
延迟 返回

延复回，

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [tu;; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The three generals joined forces to resist the attack .
这 三 将军们 加入 力量 到 抵抗 这 攻击 .
三员将并力拒战，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [i:]['hwa:n] [ə'laɪv] .
They captured E Huan alive .
他们 捕获 E 欢 活 .
生擒鄂焕。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ,
Arriving at Dazhai ,
抵达 在 大寨 ,
解到大寨，

[hi;; hi] [went] [tu;; tə] [si:] [kɒŋ'mɪŋ] .
He went to see Kongming .
他 去 到 看 孔明 .
入见孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu;; tə][bi;; bi] [ʌn'taɪd] .
Kongming ordered them to be untied .
孔明 订购 他们 到 是 解开 .
孔明令去其缚，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tri:tɪd] [tu;; tə] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
They were treated to food and drink .
他们 是 治疗 到 食物 和 喝 .
以酒食待之。

['kwestʃən] :
Question :
问题 :
问曰：

" [hu:z] [sə'bɔ:rdɪnət] [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] ? "
" Whose subordinate are you ? "
" 谁 下属 是 你 ? "
“汝是何人部将？ ”

['hwa:n] [sed] :
Huan said :
欢 说 :
焕曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['ʌndər] ['gaʊ] [dɪŋ] . "
" I am a general under Gao Ding . "
" 我 是 一个 一般的 在下面 高 丁 . "
“某是高定部将。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [aɪ] [noʊ] ['gaʊ] [dɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [mæn] . "
" I know Gao Ding is a loyal and righteous man . "
" 我 知道 高 丁 是 一个 忠诚 和 正义 男人 . "
“吾知高定乃忠义之士，

[naʊ] [hi;; hi][ɪz][,mɪs'led][baɪ] ['jɒŋ] [kaɪ] .
Now he is misled by Yong Kai .
现在 他 是 被误导 经过 永 凯 .
今为雍闾所惑，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

以致如此。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [let] [juː; jʊ] [goʊ] [bæk] .
I will now let you go back .
我 将要 现在 让 你 去 后退 .

吾今放汝回去，

[ˈpriːfekt] [ˈgaʊ] [ʃʊd; ʃəd] [səˈrendər] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˈpɑːsəb(ə)] .
Prefect Gao should surrender as soon as possible .
长官 高 应该 投降 作为 很快 作为 可能的 .

令高太守早早归降，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈzæstər] .
To avoid a great disaster .
到 避免 一个 伟大的 灾难 .

免遭大祸。”

[iː] [ˈhwɑːn] [boʊd] [ɪn] [ˈɡrætɪtuːd] [ænd; ənd] [left] .
E Huan bowed in gratitude and left .
E 欢 鞠躬 在 感激 和 左边 .

鄂焕拜谢而去，

[siː] [juː; jʊ] [əˈɡen] , [ˈgaʊ] [dɪŋ]
See you again , Gao Ding
看 你 再次 , 高 丁

回见高定，

[tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv] [ˈdʒuːgeɪ] [liˈæŋz] [ˈvɜːrtʃʊ] .
To speak of Zhuge Liang's virtues .
到 说话 的 诸葛亮 梁氏 美德 .

说孔明之德。

[dɪŋ] [jiː] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈɡreɪtɪf(ə)] .
Ding Yi was extremely grateful .
丁 易 曾是 极其 感激的 .

定亦感激不已。

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

- [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Yongkai arrived at the village .
- 到达的 在 这 村庄 .

雍闾至寨。

[ˈæftər] [ðə; ðɪ] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[kaɪ] [sed] :
Kai said :
凯 说 :

闾曰：

" [haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [əbˈteɪn] [iː] - ? "
" How can we obtain E Huanhui ? "
" 如何 能 我们 获得 E - ? "

“如何得鄂焕回也？ ”

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [drɪˈtʃːrmaɪnd] [ðæt] :
It is determined that :
它是 决定 那 :

定曰:

" [ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [rɪˈliːst] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] . "
" Zhuge Liang released him out of righteousness . "
" 诸葛亮 梁 发布 他 出去 的 义 : "
" 诸葛亮以义放之。 "

[kaɪ] [sed] :
Kai said :
凯 说 :

阆曰:

" [ðɪs] [ɪz][ˈdʒuːgeɪ] [lɪˈæŋz] [ˈkaʊntər] - [ˈespɪənɑːʒ] [ˈstrætədʒɪ] : "
" This is Zhuge Liang's counter - espionage strategy : "
" 这 是 诸葛亮 梁氏 柜台 - 间谍 战略 : "
" 此乃诸葛亮反间之计: "

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [soʊ] [ˈdɪskɔːrd] [brɪˈtwiːn] [juː ˈes] .
They wanted to sow discord between us .
他们 通缉 到 母猪 Discord 之间 我们 :

欲令我两人不和,

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [plæn][wʌz; wəz] [drɪˈvaɪzd] .
Therefore , this plan was devised .
所以 , 这 计划 曾是 设计 :

故施此谋也。 "

[brɪˈliːv] [aɪ ˈtiː][ɔːr][nɑːt] .
Believe it or not .
相信 它 或者 不是 :

定半信不信,

[ˌheɪzɪˈteɪ(ə)n] [strʌk] [hɪm; ɪm] .
Hesitation struck him .
犹豫 击 他 :

心中犹豫。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈfuː] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈtʃælɪndʒɪŋ] [ðəm; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
Suddenly , news arrived that a Shu general was challenging them to battle .
突然 , 消息 到达的 那 一个 舒 一般的 曾是 具有挑战性的 他们 到 战斗 :

忽报蜀将搦战,

[kaɪ] [led] - , - [ˈsoʊldʒərz] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðəm; ðəm] .
Kai led 30 , 000 soldiers out to meet them .
凯 引领 - , - 士兵 出去 到 见面 他们 :

阆自引三万兵出迎。

[ˈæftər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合,

[kaɪ] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .
Kai spurred his horse and rode away .
凯 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 :

阆拨马便走。

[jæn] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [ædˈvæns] .
Yan led his troops in a great advance .
严 引领 他的 军队 在 一个 伟大的 进步 :

延率兵大进,

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ˈoʊvər] [ˈtwenti] [maɪlz] .
They chased him for over twenty miles .
他们 追逐 他 为了 超过 二十 英里 .
追杀二十余里。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ˈjɒŋ] [kaɪ] [reɪzd] [truːps] [əˈgen] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Yong Kai raised troops again to meet them .
永 凯 提高 军队 再次 到 见面 他们 .
雍闾又起兵来迎。

[kɒŋˈmɪŋ] [dɪd][nɑːt][ɡoʊ] [aʊt] [fɔːr; fər] [θriː] [kənˈsekjətɪv] [deɪz] .
Kongming did not go out for three consecutive days .
孔明 做过 不是 去 出去 为了 三 连续的 天 .
孔明一连三日不出。

[baɪ][ðə; ði] [fɔːrθ] [deɪ] ,
By the fourth day ,
经过 这 第四 天 ,
至第四日，

[ˈjɒŋ] [kaɪ]
Yong Kai
永 凯
雍闾、

[ˈɡaʊ] [dɪŋ] [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː] [tuː] [ɡruːps] .
Gao Ding divided his troops into two groups .
高 丁 分割 他的 军队 进入 二 团体 .
高定分兵两路，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ˈʃuː] [ˈvɪlɪdʒ] .
Come and take Shu Village .
来 和 拿 舒 村庄 .
来取蜀寨。

[ˈmiːnwaɪl] , [kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔːrdərd] [ˈweɪ] [jæn] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][frʌm; frəm] [tuː] [dəˈrek(jə)nɪz] ;
Meanwhile , Kongming ordered Wei Yan to wait for them from two directions ;
同时 , 孔明 订购 魏 严 到 等待 为了 他们 从 二 方向 ;
却说孔明令魏延两路伺候；

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ˈjɒŋ] [kaɪ] ,
As expected , Yong Kai ,
作为 预期的 , 永 凯 ,
果然雍闾、

[ˈɡaʊ] [dɪŋz] [tuː] [ˈɑːmɪz] [əˈraɪvd] .
Gao Ding's two armies arrived .
高 丁的 二 军队 到达的 .
高定两路兵来，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [kɪld] [ɔːr] [ˈwuːndɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] .
Most of them were killed or wounded by the ambush .
最多 的 他们 是 被杀 或者 受伤 经过 这 伏击 .
被伏兵杀伤大半，

[ˈkaʊntləs] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] [əˈlaɪv] .
Countless were captured alive .
无数 是 捕获 活 .
生擒者无数，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [brɔ:t] [tuː; tə] .
They were all brought to Dazhai .
他们 是 全部 带来 到 大寨 ；

都解到大寨来。

[ˈjɒŋ] [kaɪz] [ˈpi:p(ə)l] ,
Yong Kai's people ,
永 凯的 人们 ,

雍闾的人，

[ɪmˈprɪznd] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] ;
Imprisoned to one side ;
被监禁 到 一 边 ；

囚在一边；

[oʊt] [kuˈtɔr] [ˈpi:p(ə)l] ,
Haute couture people ,
高级 高级定制时装 人们 ,

高定的人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] .
He was imprisoned to one side .
他 曾是 被监禁 到 一 边 ；

囚在一边。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [sprɛd] [ˈru:məz] :
But the soldiers spread rumors :
但 这 士兵 传播 谣言 ；

却令军士谣说：

" [bʌt; bət] [ðoʊz] [huː] [wer] [haɪ] - [klæs] [kloʊðz] [ɑːr; ər][ɪgˈzempt][frʌm; frəm] [deθ] . "
" **But those who wear high - class clothes are exempt from death .** " "
但 那些 WHO 穿 高的 - 班级 衣服 是 豁免 从 死亡 ； "

“但是高定的人免死，

三国演义

第131/181页

[ˈjɔŋ] [kaɪz] [ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [kɪld] .
Yong Kai's entire army was killed .
永 凯的 全部的 军队 曾是 被杀 .

雍闾的人尽杀。”

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [hɜːrd] [ðɪs] .
All the soldiers heard this .
全部 这 士兵 听到 这 .

众军皆闻此言。

[ɪn] [maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔːrdəd] [ˈjɔŋ] [kaɪz] [men] [tuː; tə] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [tent] .
Kongming ordered Yong Kai's men to be brought to the tent .
孔明 订购 永 凯的 男人 到 是 带来 到 这 帐篷 .

孔明令取雍闾的人到帐前，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [huːz] [ˈfɔːləʊəz] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ɔːl] ? "
" Whose followers are you all ? "
" 谁 追随者 是 你 全部 ? "

“汝等皆是何人部从？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众伪曰：

" [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [səˈbɔːrdɪnət] [ʌv; əv] [ˈgɑʊ] [dɪŋ] . "
" He was a subordinate of Gao Ding . "
" 他 曾是 一个 下属 的 高 丁 . "

“高定部下人也。”

[kɒŋˈmɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm] [ɔːl] [tuː; tə] [biː; bi] [spəd] [deθ] .
Kongming instructed them all to be spared death .
孔明 指示 他们 全部 到 是 幸存 死亡 .

孔明教皆免其死，

[rɪˈwɔːrd] [wɪð; wɪθ] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] ,
Reward with food and drink ,
报酬 和 食物 和 喝 ,

与酒食赏劳，

[send] [ˈsʌmwʌn] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈbaʊndri] .
Send someone out of the boundary .
发送 某人 出去 的 这 边界 .

令人送出界首，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɪˈliːst] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They were released back to the village .
他们 是 发布 后退 到 这 村庄 ；

纵放回寨。

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈgɑʊ] [dɪŋz] [men] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Kongming then summoned Gao Ding's men to inquire about it .
孔明 然后 被召唤 高 丁的 男人 到 查询 关于 它 ；

孔明又唤高定的人问之。

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 ；

众皆告曰：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [ɪnˈdiːd] [ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [ˈgɑʊ] [dɪŋ] . "
" We are indeed soldiers under Gao Ding . "
" 我们 是 的确 士兵 在下面 高 丁 ； "

“吾等实是高定部下军士。”

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔːlsoʊ] [spɜrd] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
Kongming also spared their lives .
孔明 还 幸存 他们的 生活 ；

孔明亦皆免其死，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɡɪv(ə)n] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] ;
They were given wine and food ;
他们 是 给定 葡萄酒 和 食物 ；

赐以酒食；

[bʌt; bət][hiː; hi] [dɪˈklerd] :
But he declared :
但 他 声明 ；

却扬言曰：

" [ˈjɒŋ] [kaɪ] [hæz; həz] [sent] [men] [tuː; tə] [səˈrendər] [təˈdeɪ] . "
" Yong Kai has sent men to surrender today . "
" 永 凯 有 发送 男人 到 投降 今天 ； "

“雍闾今日使人投降，

[juː; jʊ][æɪ; əɪ][ˈprez(ə)nt][jʊr; jər][ˈɔːrd][ænd; ənd] [ˈzuː] [baʊz] [hed] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtoʊkən][ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈmerɪt] .
You shall present your lord and Zhu Bao's head as a token of your merit .
你 将 展示 你的 主 和 朱 包子的 头 作为 一个 令牌 的 你的 优点 ；

要献汝主并朱褒首级以为功劳，

[aɪ] [ˈkænəːt] [ber] [aɪ ˈtiː] .
I cannot bear it .
我 不能 熊 它 ；

吾甚不忍。

[sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [ˈgɑʊ] [dɪŋ] ,
Since you are soldiers under Gao Ding ,
自从 你 是 士兵 在下面 高 丁 ；

汝等既是高定部下军，

[aɪ] [wɪl] [let] [juː; jʊ][ɡoʊ] [bæk] .
I will let you go back .
我 将要 让 你 去 后退 ；

吾放汝等回去，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst] [ˈnevər] [biː; bi] [rɪˈvɜːrst] .
It must never be reversed .
它 必须 绝不 是 反转 ；

再不可背反。

[ɪf] ['kæptʃəd] [ə'gen]
If captured again
如果 捕获 再次

若再擒来，

" ['nevər] [fə'gɪv] ['laɪtli] . "
" Never forgive lightly . "
" 绝不 原谅 轻轻 . "

决不轻恕。”

[ðeɪ] [ɔ:l] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] [ænd; ənd] [left] .
They all bowed in gratitude and left .
他们 全部 鞠躬 在 感激 和 左边 .

众皆拜谢而去；

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Back in the village ,
后退 在 这 村庄 ,

回到本寨，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [haɪ] ['temp(ə)] ,
Entering the high temple ,
进入 这 高的 寺庙 ,

入见高定，

[tel] [ðem; ðəm] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætər] .
Tell them about this matter .
告诉 他们 关于 这 事情 .

说知此事。

[dɪŋ] ['si:kɹətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] - [kæmp][tu:; tə] ['gæðər] [ɪn'telɪdʒəns] .
Ding secretly sent someone to Yongkai's camp to gather intelligence .
丁 偷偷 发送 某人 到 - 营 到 收集 智力 .

定乃密遣人去雍闾寨中探听，

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][wʌn]
But there is one
但 那里 是 一

却有一

['pi:p(ə)] [hu:] [ɑ:r; ər]['ju:zuəli; 'ju:ʒəli] [rɪ'li:st]
People who are usually released
人们 WHO 是 通常 发布

般放回的人，

[spi:k] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɜ:rtʃʊ] [ʌv; əv]['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] ;
Speak of the virtues of Zhuge Liang ;
说话 的 这 美德 的 诸葛亮 梁 ;

言说孔明之德；

['ðɜ:fɔ:r] , ['jɒŋ] [kaɪz] ['ɑ:ɹmi] ,
Therefore , Yong Kai's army ,
所以 , 永 凯的 军队 ,

因此雍闾部军，

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['hɑ:bəd] [ə; eɪ][dɪ'zaɪər][tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə] ['gɑʊ] [dɪŋ] .
Many of them harbored a desire to submit to Gao Ding .
许多 的 他们 藏匿 一个 欲望 到 提交 到 高 丁 .

多有归顺高定之心。

['i:v(ə)n][soʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

虽然如此，

[ðə; ði] [haɪ] - [end] [brænd][wʌz; wəz] [ʌn'setld] .
The high - end brand was unsettled .
这 高的 - 结尾 品牌 曾是 不安的 .

高定心中不稳，

[ðen] [ə'nʌðər] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə] [kɒŋ'mɪŋ] ['vɪlɪdʒ] [tu;; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Then another person was sent to Kongming Village to investigate the situation .
然后 其他 人 曾是 发送 到 孔明 村庄 到 调查 这 情况 .

又令一人来孔明寨中探听虚实。

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] ['æmbʊʃ] [tru:ps] [ænd; ənd] [brɔ:t] [bɪ'fɔ:r] ['dʒu:geɪ] [ljɑ:n] .
He was captured by the ambush troops and brought before Zhuge Liang .
他 曾是 捕获 经过 这 伏击 军队 和 带来 前 诸葛亮 梁 .

被伏路军捉来见孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [dɪ'lɪbəɾətli] [mɪ'stɒk] ['jɒŋ] [kaɪz] [mæn] .
Kongming deliberately mistook Yong Kai's man .
孔明 故意地 误 永 凯的 男人 .

孔明故意认做雍闾的人，

[sʌmənd] ['ɪntu:][ðə; ði] [tent] , [hi;; hi][wʌz; wəz] [æskt] :
Summoned into the tent , he was asked :
被召唤 进入 这 帐篷 , 他 曾是 问 :

唤入帐中问曰：

" [sɪns] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['ru:, 'ɑ:r'ju:][hæz; həz] [ə'grɪ:d] [tu;; tə]['prez(ə)nt] ['gɑʊ] [dɪŋ] . . . "
" Since Marshal Ru has agreed to present Gao Ding . . . "
" 自从 元帅 ru 有 同意 到 展示 高 丁 . . . "

“汝元帅既约下献高定、

[ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv] ['zu:] [baʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
The heads of Zhu Bao and his companion ,
这 头部 的 朱 包 和 他的 伴侣 ,

朱褒二人首级，

[waɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [deɪt] [mɪst] ?
Why was the date missed ?
为什么 曾是 这 日期 错过 ?

因何误了日期？

[jʊə(r)] [nɑ:t] ['kerf(ə)l] , ['bʌdi] .
You're not careful , buddy .
你是 不是 小心 , 伙伴 .

汝这厮不精细，

[haʊ] [mə'tɪkjələsli] [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [dʌŋ] !
How meticulously it should be done !
如何 精心 它 应该 是 完毕 !

如何做得细作！ ”

[ðə; ði] ['sɑ:rdʒənt] [geɪv] [ə; eɪ] [veɪg] [rɪ'plɑɪ] .
The sergeant gave a vague reply .
这 军士 给予 一个 模糊的 回复 .

军士含糊答应。

[kɒŋ'mɪŋ] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
Kongming bestowed upon him wine and food .
孔明 授予 之上 他 葡萄酒 和 食物 .

孔明以酒食赐之，

[ə; eɪ] ['si:krət] ['letər] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] .
A secret letter was written .
一个 秘密 信 曾是 书面 .

修密书一封，

[ˈsɑːrdʒənt] [ˈfuː] [sed] :
Sergeant Fu said :
军士 傅 说 :

付军士曰：

" [juː; jʊ][fæl; əl] [gɪv] [ðɪs] [bʊk] [tuː; tə] [ˈjɒŋ] [kaɪ] . "
" You shall give this book to Yong Kai . "
" 你 将 给 这 书 到 永 凯 . "

“汝持此书付雍闾，

[tiːtʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][stɑːrt] [ˈɜːrli] .
Teach him to start early .
教 他 到 开始 早期的 :

教他早早下手，

[dəʊnt] [let] [θɪŋz] [ɡoʊ] [rɔːŋ] .
Don't let things go wrong .
不 让 事物 去 错误的 :

休得误事。”

[ðə; ði][spaɪ] [boʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [left] .
The spy bowed in thanks and left .
这 间谍 鞠躬 在 谢谢 和 左边 :

细作拜谢而去，

[siː] [juː; jʊ] [əˈgen] , [ˈɡaʊ] [dɪŋ]
See you again , Gao Ding
看 你 再次 , 高 丁

回见高定，

[ˈprezəntɪŋ] [ˈdʒuːgeɪ] [liˈæŋz] [bʊk] ,
Presenting Zhuge Liang's book ,
呈现 诸葛亮 梁氏 书 ,

呈上孔明之书，

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [ˈjɒŋ] [kaɪ] [wʌz; wəz] [laɪk] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
He said that Yong Kai was like this and that .
他 说 那 永 凯 曾是 喜欢 这 和 那 .

说雍闾如此如此。

[ˈæftər] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After finishing reading the book ,
后 精加工 阅读 这 书 ,

定看书毕，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

[aɪ] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [sɪnˈserəti] .
I treated him with sincerity .
我 治疗 他 和 诚意 :

“吾以真心待之，

[hiː; hi] [ˈwɒnts] [tuː; tə][hɑːrm][ˌem ˈiː] [ɪnˈsted] ,
He wants to harm me instead ,
他 想要 到 伤害 我 反而 ,

彼反欲害吾，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] !
This is utterly unreasonable !
这 是 完全地 不合理 !

情理难容！ ”

[ɪf] [ðeɪ] [dəʊnt] [kʌm]
If they don't come
如果 他们 不 来

若其不来，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [ʌl'tɪəriə] ['məʊtɪvz] .
They must have ulterior motives .
他们 必须 有 后方 动机 .

必有异心。

[maɪ][bɔ:rd][kæn; kən] [ə'tæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
My lord can attack from the front .
我的 主 能 攻击 从 这 正面 .

我主可攻其前，

['sʌmwʌŋ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɑ:n][ə; eɪ] [smɔ:l] [pæθ] [br'haɪnd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Someone lay in ambush on a small path behind the village , waiting for him .
某人 躺 在 伏击 在 一个 小的 小路 在后面 这 村庄 , 等待 为了 他 .

某伏于寨后小路候之；

[kaɪ] [kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] .
Kai can be captured .
凯 能 是 捕获 .

阆可擒矣。”

[haɪ] - [end] ['kʌstəm] - [meɪd] ['prɑ:dʌkt] ['fɑ:lʊ] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
High - end custom - made products follow his advice .
高的 - 结尾 风俗 - 制成 产品 跟随 他的 建议 .

高定从其言，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] ['jɒŋ] [kaɪ] . [kaɪ] [ɪn'di:d] [sə'spektɪd] [ðə; ði] ['ɜ:rlɪə]
A banquet was held to invite Yong Kai . Kai indeed suspected the earlier
一个 宴会 曾是 握住 到 邀请 永 凯 . 凯 的确 怀疑 这 早些时候
['steɪtmənt] [ə'baʊt] [rɪ'li:sɪŋ] [ðə; ði]['səʊldʒərz] .
statement about releasing the soldiers .
陈述 关于 发布 这 士兵 .

设席请雍闾.闾果疑前日放回军士之言，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ə'freɪd] [ænd; ənd] [wɪl] [nɑ:t] [kʌm] .
They are afraid and will not come .
他们 是 害怕的 和 将要 不是 来 .

惧而不来。

[ðæt] [naɪt] , ['gɑʊ] [dɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] ['jɒŋ] [kaɪz] [kæmp] .
That night , Gao Ding led his troops to attack Yong Kai's camp .
那 夜晚 , 高 丁 引领 他的 军队 到 攻击 永 凯的 营 .

是夜高定引兵杀投雍闾寨中。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] ['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [hæd; həd] [rɪ'li:st] [ðəʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [spɜrd] [deθ] .
It turns out that Zhuge Liang had released those who were spared death .
它 转弯 出去 那 诸葛亮 梁 有 发布 那些 WHO 是 幸存 死亡 .

原来有孔明放回免死的人，

['evriwʌŋ] [dɪ'zaɪɜ:z] [ðə; ði]['vɜ:rtʃu:][ʌv; əv] [haɪ] ['mɔ:rəl] ['kærəktər] .
Everyone desires the virtue of high moral character .
每个人 欲望 这 美德 的 高的 道德 特点 .

皆想高定之德，

[si:z] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
Seize the opportunity to assist in the battle .
抢占 这 机会 到 协助 在 这 战斗 .

乘时助战。

[ˈjɒŋ] [kaɪz] [ˈɑ:rmɪ] [fel] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɑ:s] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Yong Kai's army fell into chaos without a fight .
永 凯的 军队 跌倒 进入 混乱 没有 一个 斗争 .
雍闾军不战自乱。

[kaɪ] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈlɔ:ŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd] .
Kai mounted his horse and rode along the mountain road .
凯 安装 他的 马 和 骑 沿着 这 山 路 .
闾上马望山路而走。

[ˈtrævlɪŋ] [noʊ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [tu:] [maɪlz] ,
Traveling no more than two miles ,
旅行 不 更多的 比 二 英里 ,
行不二里，

[wer] [ðə; ðɪ] [drʌmz] [ˈsəʊndɪd] ,
Where the drums sounded ,
在哪里 这 鼓 听起来 ,
鼓声响处，

[wʌn] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [went] [aʊt] ,
One troop of soldiers went out ,
一 部队 的 士兵 去 出去 ,
一彪军出，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][i:] [ˈhwa:n] :
It was E Huan :
它 曾是 E 欢 :
乃鄂焕也：

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈhælbərd] ,
Holding the halberd ,
保持 这 戟 ,
挺方天戟，

[ðə; ðɪ] [hɔ:rs] [ˈgæləps] [əˈhed] .
The horse gallops ahead .
这 马 疾驰 前方 .
骤马当先。

[ˈjɒŋ] [kaɪ] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
Yong Kai was caught off guard .
永 凯 曾是 捕捉 离开 警卫 .
雍闾措手不及，

[ˈhwa:n][wʌz; wəz] [stæbd] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ] [hwa:nz] [ˈhælbərd] .
Huan was stabbed off his horse by Huan's halberd .
欢 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 欢氏 戟 .
被焕一戟刺于马下，

[ðeɪ] [biˈhedɪd] [hɪm; ɪm] .
They beheaded him .
他们 斩首 他 .
就梟其首级。

[ɔ:l] [ʌv; əv] [kaɪz] [ˈsoʊldʒərz] [səˈrendərd] [tu:; tə] [ˈgao] [dɪŋ] .
All of Kai's soldiers surrendered to Gao Ding .
全部 的 凯的 士兵 投降 到 高 丁 .
闾部下军士皆降高定。

[dɪŋ] [led] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [tu:; tə] [səˈrendər] [tu:; tə] [kɒŋˈmɪŋ] .
Ding led two armies to surrender to Kongming .
丁 引领 二 军队 到 投降 到 孔明 .
定引两部军来降孔明，

[hiː; hi] [priːzentið] [ˈjɒŋ] [kaɪz] [hed] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] .
He presented Yong Kai's head to the tent .
他 呈现 永 凯的 头 到 这 帐篷 .
献雍闾首级于帐下。

[kɒŋ'mɪŋ] [sæt] [haɪ] [ɑːn][ðə; ði] [tent] ,
Kongming sat high on the tent ,
孔明 卫星 高的 在 这 帐篷 ,
孔明高坐于帐上，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈɑːbdʒekt][tuː; tə][biː; bi] [pʊʃt] [left] [ænd; ənd] [raɪt] , [ðen] [tʌːrnd] [haɪ] .
He ordered the object to be pushed left and right , then turned high .
他 订购 这 目的 到 是 推动 左边 和 正确的 , 然后 转向 高的 .
喝令左右推转高定，

[ðə; ði] [nuːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [biˈhedɪŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The news of the beheading has arrived .
这 消息 的 这 斩首 有 到达的 .
斩首报来。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [ðæt] :
It is determined that :
它 是 决定 那 :
定曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈgreɪt(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈkaɪndnəs] , "
" **I am deeply grateful for the Prime Minister's kindness ,** "
" 我 是 深 感激的 为了 这 主要的 部长 仁慈 , "
“某感丞相大恩，

[wiː; wi] [naʊ] [brɪŋ] [juː; jʊ] [ˈjɒŋ] [kaɪz] [hed] [tuː; tə] [səˈrendər] .
We now bring you Yong Kai's head to surrender .
我们 现在 带来 你 永 凯的 头 到 投降 .
今将雍闾首级来降，

[waɪ] [wʌz; wəz][hiː; hi] [biˈhedɪd] ?
Why was he beheaded ?
为什么 曾是 他 斩首 ?
何故斩也？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed loudly and said :
孔明 笑了 高声 和 说 :
孔明大笑曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [feɪn] [səˈrendər] . "
" **You have come here to feign surrender .** "
" 你 有 来 这里 到 假装 投降 . "
“汝来诈降。

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [dɪˈsiːv] [em ˈiː] ! "
" **How dare you deceive me !** "
" 如何 敢 你 欺骗 我 ! "
敢瞞吾耶！ ”

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [ðæt] :
It is determined that :
它 是 决定 那 :
定曰：

" [haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [noʊ] , [praɪm] [ˈmɪnɪstər] , [ðæt] [maɪ] [səˈrendər] [wʌz; wəz] [feɪnd] ? "
" **How did you know , Prime Minister , that my surrender was feigned ?** "
" 如何 做过 你 知道 , 主要的 部长 , 那 我的 投降 曾是 假装 ? "
“丞相何以知吾诈降？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [si:lɪd] ['letər] [frʌm; frəm][ðə; ði][bɑ:ks] .
Kongming took out a sealed letter from the box .
孔明 采取 出去 一个 密封 信 从 这 盒子 ；

孔明于匣中取出一缄，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['gɑʊ] [dɪŋ] :
He said to Gao Ding :
他 说 到 高 丁 ；

与高定曰：

[ˈzu:] [bɑʊ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['si:krətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['prez(ə)nt][ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [sə'rendər] .
Zhu Bao has already secretly sent someone to present a letter of surrender .
朱 包 有 已经 偷偷 发送 某人 到 展示 一个 信 的 投降 ；

“朱褒已使人密献降书，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ju:; jʊ][ænd; ənd] ['jɒŋ] [kai] [fɔ:rmɪd] [ə; eɪ] [laɪf] - [ænd; ənd] - [deθ] ['frendʃɪp] .
It is said that you and Yong Kai formed a life - and - death friendship .
它 是 说 那 你 和 永 凯 形成 一个 生活 - 和 - 死亡 友谊 ；

说你与雍闾结生死之交，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðei] ['pɑ:səbli] [kɪl] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][soʊ] ['i:zəli] ?
How could they possibly kill this person so easily ?
如何 可以 他们 可能 杀 这 人 所以 容易地 ？

岂肯一旦便杀此人？

[aɪ] [nu:] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [dɪ'si:tf(ə)] .
I knew you were deceitful .
我 知道 你 是 欺骗性的 ；

吾故知汝诈也。”

[dɪŋ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [ɪn'dʒʌstɪs] :
Ding cried out in injustice :
丁 哭 出去 在 不公正 ；

定叫屈曰：

" [ˈzu:] [bɑʊz] [plæn][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kaʊntər] - ['espɪənə:ʒ] [ski:m] . "
" **Zhu Bao's plan was a counter - espionage scheme .** "
" 朱 包子的 计划 曾是 一个 柜台 - 间谍 方案 ； "

“朱褒乃反间之计也。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] ['trʌstɪd] ！
The Prime Minister must not be trusted !
这 主要的 部长 必须 不是 是 可信 ！

丞相切不可信！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 ；

孔明曰：

" [aɪ] ['kænɑ:t] [rɪ'laɪ][ɑ:n][dʒʌst] [wʌn] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔ:ri] . "
" **I cannot rely on just one side of the story .** "
" 我 不能 依靠 在 只是 一 边 的 这 故事 ； "

“吾亦难凭一面之词。

[ɪf] [ju:; jʊ] ['kæptʃər] [ˈzu:] [bɑʊ] ,
If you capture Zhu Bao ,
如果 你 捕获 朱 包 ，

汝若捉得朱褒，

[ðɪs] [ˈfoʊz] [maɪ] [tru:] ['fi:lɪŋz] .
This shows my true feelings .
这 演出 我的 真的 情怀 ；

方表真心。

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] . . . "

" It is decided that . . . "

" 它 是 决定 那 . . . "

“定曰：”

[praɪm] ['mɪnɪstər] , [pli:z] [du:] [nɑ:t] [daʊt] .

Prime Minister , please do not doubt .

主要的 部长 , 请 做 不是 怀疑 .

丞相休疑。

[ˈsʌmwʌn] [went] [tu:; tə] ['kæptʃər] ['ʒu:] [baʊ] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .

Someone went to capture Zhu Bao and bring him to see the Prime Minister .

某人 去 到 捕获 朱 包 和 带来 他 到 看 这 主要的 部长 .

某去擒朱褒来见丞相，

[haʊ] ?

How ?

如何 ?

若何？

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

“孔明曰：”

[ɪf] [soʊ] ,

If so ,

如果 所以 ,

若如此，

[maɪ] [daʊts] [hæv; həv] ['faɪnəli] [səb'saɪdɪd] .

My doubts have finally subsided .

我的 疑虑 有 最后 平静下来 .

吾疑心方息也。”

[ˈgɑʊ] [dɪŋ] [ðən] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒen(ə)rəl] [i:] ['hwɑ:n] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [tru:ps] ,

Gao Ding then led his general E Huan and his own troops ,

高 丁 然后 引领 他的 一般的 E 欢 和 他的 自己的 军队 ,

高定即引部将鄂焕并本部兵，

[ðeɪ] ['mɑ:tft] [tɔ:rdz] ['ʒu:] [baʊz] [kæmp] .

They marched towards Zhu Bao's camp .

他们 行军 向 朱 包子的 营 .

杀奔朱褒营来。

[wen] [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [ə'baʊt] [ten] [maɪlz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,

When they were about ten miles away from the village ,

什么时候 他们 是 关于 十 英里 离开 从 这 村庄 ,

比及离寨约有十里，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv] ['soʊldʒəɹz] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm] [bɪ'hɑɪnd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

A troop of soldiers arrived from behind the mountain .

一个 部队 的 士兵 到达的 从 在后面 这 山 .

山后一彪军到，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ʒu:] [baʊ] .

It was Zhu Bao .

它 曾是 朱 包 .

乃朱褒也。

[baʊ] [sɔ:] [ˈgɑʊ] - [ə'raɪv] .

Bao saw Gao Dingjun arrive .

包 锯 高 - 到达 .

褒见高定军来，

[hi:; hi] ['hɜ:rdli] ['ænsər] ['gao] [diŋz] ['kwestʃən] .
He hurriedly answered Gao Ding's question .
他 匆匆 回答 高 丁的 问题 .
慌忙与高定答话。

[diŋ] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
Ding cursed loudly :
丁 被诅咒的 高声 :
定大骂曰:

[hao] [du:][ju:; jʊ] [rait] [bʊks] [ə'baʊt] [jɔ:; jər] [rɪ'lei(ə)ŋʃɪp] [wɪð; wɪθ]['dʒu:geɪ] ['tʃeŋ] ?
How do you write books about your relationship with Zhuge Cheng ?
如何 做 你 写 图书 关于 你的 关系 和 诸葛亮 程 ?
“汝如何写书与诸葛丞相处，

" [ɑ:r; ər] [ðeɪ] ['ju:ziŋ] [ə; eɪ] ['kaʊntər] - ['espɪənə:ʒ] [plɑ:t][tu:; tə][hɑ:rm][em 'i:] ? "
" Are they using a counter - espionage plot to harm me ? "
" 是 他们 使用 一个 柜台 - 间谍 阴谋 到 伤害 我 ? "
使反间之计害吾耶？ ”

[bao] [wʌz; wəz] [dʌm'faʊndɪd] .
Bao was dumbfounded .
包 曾是 目瞪口呆 .
褒目瞪口呆，

[noʊ] ['ænsər] .
No answer .
不 回答 .
不能回答。

['sʌd(ə)nli] , [i:]['hwa:n] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [frʌm; frəm][bɪ'haind][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Suddenly , E Huan turned around from behind his horse .
突然 , E 欢 转向 大约 从 在后面 他的 马 .
忽然鄂焕于马后转过，

[hi:; hi] [stæbd] ['zu:] [bao] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] ['hælbərd] .
He stabbed Zhu Bao off his horse with a single halberd .
他 刺伤 朱 包 离开 他的 马 和 一个 单身的 戟 .
一戟刺朱褒于马下。

[hi:; hi] [spoʊk] [ɪn][ə; eɪ] [stɜ:rn] [vɔɪs] :
He spoke in a stern voice :
他 辐 在 一个 船尾 嗓音 :
定厉声而言曰:

" [ðoʊz] [hu:] [dɪsə'beɪ] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] ! "
" Those who disobey shall be executed ! "
" 那些 WHO 违 将 是 执行 ! "
“如不顺者皆戮之！ ”

[ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ] [ðen] [sə'rendərd] .
The entire army then surrendered .
这 全部的 军队 然后 投降 .
于是众军一齐拜降。

[diŋ] [led] [tu:] ['ɑ:mɪz] [tu:; tə] [si:] [kɒŋ'mɪŋ] .
Ding led two armies to see Kongming .
丁 引领 二 军队 到 看 孔明 .
定引两部军来见孔明，

[hi:; hi] [prɪ'zentɪd] ['zu:] [baʊz] [hed] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [tent] .
He presented Zhu Bao's head to the tent .
他 呈现 朱 包子的 头 到 这 帐篷 .
献朱褒首级于帐下。

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed loudly and said :
孔明 笑了 高声 和 说 :

孔明大笑曰：

" [ðæts] [waɪ] [aɪ] [ˈɔːrdərd] [juː; jə][tuː; tə] [kɪl] [ðɪːz] [tuː] [ˈtreɪtəz] . " **That's why I ordered you to kill these two traitors** . "
" 那就是 为什么 我 订购 你 到 杀 这些 二 叛徒 " :

“吾故使汝杀此二贼，

[tuː; tə] [fɒʊ] [ˈbɪəltɪ] . **To show loyalty** .
到 展示 忠诚 :

以表忠心。”

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈgaʊ] [dɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [ɪʒuː] . **He then appointed Gao Ding as the governor of Yizhou** .
他 然后 任命 高 丁 作为 这 州长 的 宜州 :

遂命高定为益州太守，

[ˈoʊvɜːsiːɪŋ] [θriː] [ˈpriːfektʃər] ; **Overseeing three prefectures** ;
监督 三 县 ;

总摄三郡；

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [iː][ˈhwaːn][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈpɜːrsən(ə)] [gɑːrd] . **He appointed E Huan as his personal guard** .
他 任命 E 欢 作为 他的 个人的 警卫 :

令鄂焕为牙将。

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈpæsɪfaɪ] . **The three armies have been pacified** .
这 三 军队 有 到过 安抚 :

三路军马已平。

[ˈðerfɔːr] , [ˈwæn] [kɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [jɒŋtʃæn] , [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] **Therefore , Wang Kang , the prefect of Yongchang , went out of the city to**
所以 , 王 伉 , 这 长官 的 永昌 , 去 出去 的 这 城市 到
[ˈwelkəm] [kɒŋ'mɪŋ] . **welcome Kongming** .
欢迎 孔明 :

于是永昌太守王伉出城迎接孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [hæz; həz] [kəm'pliːtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈentri] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] . **Kongming has completed his entry into the city** .
孔明 有 完全的 他的 入口 进入 这 城市 :

孔明入城已毕，

[ˈkwestʃən] : **Question** :
问题 :

问曰：

[huː] [wɪl] [dɪˈfend] [ðɪs] [ˈsɪti] [wɪð; wɪθ][juː; jə] ? **Who will defend this city with you ?**
WHO 将要 保卫 这 城市 和 你 ?

“谁与公守此城，

[tuː; tə] [ɪnˈfɔr] [ˈseɪftɪ] ? **To ensure safety ?**
到 确保 安全 ?

以保无虞？ ”

[kɑ:ŋ] [sed] :
Kang said :
炕 说 :

亢曰：

" [tə'deɪ] , [aɪ][hæv; həv] [sɪ'kjɔrd] [ə; eɪ] [seɪf] [ænd; ənd] [sɪ'kjɔr] ['pri:fektʃər] . "
" Today , I have secured a safe and secure prefecture . "
" 今天 , 我 有 安全 一个 安全的 和 安全的 州 . "

“某今日得此郡无危者，

[ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə] [jɒŋtʃæŋ] - .
All thanks to Yongchang Buwei .
全部 谢谢 到 永昌 - .

皆赖永昌不韦人，

['sɜ:rneɪm] [ly:]
Surname Lü
姓 鲁

姓吕，

[mɪŋ] [kaɪ]
Ming Kai
明 凯

名凯，

[ðə; ðɪ] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [ɪz][dʒaɪpɪŋ] .
The courtesy name is Jiping .
这 礼貌 姓名 是 季平 .

字季平。

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [du:] [tu:; tə] [ðɪs] ['mænz] ['efərts] .
All of this was due to this man's efforts .
全部 的 这 曾是 到期的 到 这 男人的 努力 .

皆此人之力。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [ri'kwɛstɪd] [ðæt] [mju:] [kaɪ] [ə'raɪv] .
Kongming then requested that Mu Kai arrive .
孔明 然后 请求 那 亩 凯 到达 .

孔明遂请目凯至。

[kaɪ] ['entəd] [ðə; ðɪ] [ru:m] .
Kai entered the room .
凯 进入 这 房间 .

凯入见，

[ðə; ðɪ] ['serəmoʊni] [ɪz]['oʊvər] .
The ceremony is over .
这 仪式 是 超过 .

礼毕。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [ju:; jʊ][a:r; ər][ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['skɑ:lər] [frʌm; frəm] [jɒŋtʃæŋ] . "
" I have long heard that you are a virtuous scholar from Yongchang . "
" 我 有 长的 听到 那 你 是 一个 有德行的 学者 从 永昌 . "

“久闻公乃永昌高士，

[θæŋks] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [du:k] [fɔ:r; fər] [prə'tektɪŋ] [ðɪs] ['sɪtɪ] .
Thanks to the Duke for protecting this city .
谢谢 到 这 公爵 为了 保护 这 城市 .

多亏公保守此城。

[naʊ] [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] ['pæsɪfaɪ][ðə; ði][baː'beəriənz] ,
Now I want to pacify the barbarians ,

现在 我 想 到 安抚 这 野蛮人 ,
今欲平蛮方 ,

[wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [θɔːts] , [sɜːr] ?
What are your thoughts , sir ?

什么 是 你的 想法 , 先生 ?
公有何高见 ?

" ['lʌ] [kaɪ] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] . "
" Lu Kai then took a picture . "

" 鲁 凯 然后 采取 一个 图片 " .
“吕凯遂取一图 ,

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [kɒŋ'mɪŋ] , [aɪ 'tiː] [sed] :
Presented to Kongming , it said :

呈现 到 孔明 , 它 说 :
呈与孔明曰 : “

[sɪns] ['teɪkɪŋ] [ʌp] [hɪz; ɪz][pəʊst] ,
Since taking up his post ,

自从 采取 向上 他的 邮政 ,
某自历仕以来 ,

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [hæv; həv] [bɔːŋ] [dɪ'zaɪrɪd] [tuː; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] .
The people of the south have long desired to rebel .

这 人们 的 这 南 有 长的 想要的 到 反叛 .
知南人欲反久矣 ,

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] ['siːkrətli] [sent] ['piːp(ə)l] ['ɪntuː][ðer; ðər] ['terətɔːrɪ] .
Therefore , they secretly sent people into their territory .

所以 , 他们 偷偷 发送 人们 进入 他们的 领土 .
故密遣人入其境 ,

[ɪn'spekt] ['suːtəb(ə)l] [loʊ'keɪʃənz] [fɔːr; fər] ['steɪʃnɪŋ] [truːps] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Inspect suitable locations for stationing troops and engaging in battle .

检查 合适的 地点 为了 驻扎 军队 和 引人入胜 在 战斗 .
察看可屯兵交战之处 ,

[drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] .
Draw a picture .

画 一个 图片 .
画成一图 ,

[aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] " [ðə; ði] [gaɪd] [tuː; tə] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði][baː'beəriənz] " .
It is called " The Guide to Pacifying the Barbarians " .

它 是 称为 " 这 指导 到 安抚 这 野蛮人 " .
名曰《平蛮指掌图》。

[aɪ] [naʊ] [der] [tuː; tə] ['prez(ə)nt] [ðɪs] [tuː; tə][jʊr; jər] ['eksələnsɪ] .
I now dare to present this to Your Excellency .

我 现在 敢 到 展示 这 到 你的 阁下 .
今敢献与明公。

[jʊr; jər] ['eksələnsɪ] , [pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Your Excellency , please take a look .

你的 阁下 , 请 拿 一个 看 .
明公试观之 ,

[ðɪs] [kʊd; kəd][biː; bi][æn; ən][eɪd][ɪn][ðə; ði] ['kɑːŋkwɛst] [ʌv; əv][ðə; ði][baː'beəriənz] .
This could be an aid in the conquest of the barbarians .

这 可以 是 一个 援助 在 这 征服 的 这 野蛮人 .
可为征蛮之一助也。

[kən'mɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Kongming was overjoyed .
孔明 曾是 欣喜若狂 ；

“孔明大喜，

[ðeɪ] [ə'pɔɪntɪd] [ly:] [kaɪ][æz; əz][ðə; ði] ['mɪləteri] [ɪn'strʌktər] .
They appointed Lü Kai as the military instructor .
他们 任命 鲁 凯 作为 这 军队 讲师 ；

就用吕凯为行军教授，

[ˈɔːlsəʊ] [sə:vz] [æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] .
Also serves as a guide .
还 服务 作为 一个 指导 ；

兼向导官。

[ˈðerfɔːr] , [kən'mɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [æd'væns] .
Therefore , Kongming led his troops in a great advance .
所以 ， 孔明 引领 他的 军队 在 一个 伟大的 进步 ；

于是孔明提兵大进，

[di:p] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sʌðərn] [bɑːr'berɪən] [lændz] .
Deep into the southern barbarian lands .
深的 进入 这 南部 野蛮人 土地 ；

深入南蛮之境。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [mɑːrtʃ] ,
During the march ,
期间 这 行进 ；

正行军之次，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['empərər] [ə'raɪvd] .
Suddenly , a messenger from the Emperor arrived .
突然 ， 一个 信使 从 这 皇帝 到达的 ；

忽报天子差使命至。

[kən'mɪŋ] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
Kongming invited him to join the central army .
孔明 受邀 他 到 加入 这 中央 军队 ；

孔明请入中军，

[ə; eɪ][mæn][ɪn] [pleɪn] [waɪt] [roʊbz] ['entərd] .
A man in plain white robes entered .
一个 男人 在 清楚的 白色的 长袍 进入 ；

但见一人素袍白衣而进，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][mɑː][suː] — [hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] [mɑː] [lɪɑːŋ] [hæd; həd][dʒʌst][daɪd] .
It was Ma Su — his elder brother Ma Liang had just died .
它 曾是 马 苏 — 他的 长老 兄弟 马 梁 有 只是 死亡 ；

乃马谡也——为兄马良新亡，

[ˈðerfɔːr] , ['mɔːrɪŋ] [kloʊðz] [wɜːr; wər][wɔːrɪn] .
Therefore , mourning clothes were worn .
所以 ， 丧 衣服 是 磨损 ；

因此挂孝。

— [suː] [sed] : “
— **Su said** : “
— 苏 说 : “

——谡曰：“

[baɪ][ðə; ði] [ɔː(r)dʒ] [dɪ'kriː] ,
By the Lord's decree ,
经过 这 主场 法令 ；

奉主上敕命，

[hiː; hi] [bi'stəu] [waɪn] [ænd; ənd] [saɪlk] [ə'pɑːn][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
He bestowed wine and silk upon the soldiers .
他 授予 葡萄酒 和 丝绸 之上 这 士兵 。

赐众军酒帛。

" [kən' mɪŋ] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] . "
" Kongming has finished receiving the imperial edict . "
" 孔明 有 完成的 接收 这 帝国 法令 。

“孔明接诏已毕，

[dɪ'strɪbjʊːt] [ðəm; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn][æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
Distribute them one by one as instructed .
分发 他们 一 经过 一 作为 指示 。

依命一一给散，

[soʊ][hiː; hi] [keɪpt] [mɑː][suː][ɪn][ðə; ði] [tent] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [tʃæt] .
So he kept Ma Su in the tent for a chat .
所以 他 保留 马 苏 在 这 帐篷 为了 一个 聊天 。

遂留马谲在帐叙话。

[kən' mɪŋ] [æskt] :
Kongming asked :
孔明 问 ：

孔明问曰：“

[aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['empəːzɜː] [dɪ'kriː] .
I am acting on the Emperor's decree .
我 是 表演 在 这 皇帝的 法令 。

吾奉天子诏，

[smuːð] [ðə; ði][bɑːr' bærɪk] [skwer] ;
Smooth the barbaric square ;
光滑的 这 野蛮 正方形 ；

削平蛮方；

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [əd' maɪəd] [jɔːr; jər] [ɪn'saɪtf(ə)l] [vjuːz] .
I have long admired your insightful views .
我 有 长的 钦佩 你的 有见地的 浏览 。

久闻幼常高见，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [jɔːr; jər] ['gaɪd(ə)ns] .
I humbly request your guidance .
我 谦卑地 要求 你的 指导 。

望乞赐教。

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 ：

“谲曰：“

[ˈfuːli] [wɜːrdz] ,
Foolish words ,
愚蠢 字 ，

愚有片言，

[aɪ][hoʊp] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wɪl] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['mætər] .
I hope the Prime Minister will investigate this matter .
我 希望 这 主要的 部长 将要 调查 这 事情 。

望丞相察之；

[ðə; ði] [ˈsʌðərn] [baɪˈbɛəriənz] [rɪ'laɪd] [ɑːn][ðer; ðər] [rɪ'moʊt] [ænd; ənd] ['maʊntənəs] [tə'reɪn] . . .
The southern barbarians relied on their remote and mountainous terrain . . .
这 南部 野蛮人 依赖 在 他们的 偏僻的 和 多山 地形 。

南蛮恃其地远山险，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [dɪs'sætɪsfɑɪd|dɪ'sætɪsfɑɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ;
They have been dissatisfied for a long time ;
他们 有 到过 不满 为了 一个 长的 时间 ;
不服久矣；

[ɔːl'dʊʊ] [aɪ 'tiː][ɪz]['broʊkən] [tə'deɪ] ,
Although it is broken today ,
虽然 它 是 破碎的 今天 ,
虽今日破之，

[rɪ'vɒʊlt] [tə'mɑːroʊ] .
Revolt tomorrow .
反叛 明天 .
明日复叛。

[wen] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜːz] ['ɑːrmi] [ə'raɪvd] [ðer; ðər] ,
When the Prime Minister's army arrived there ,
什么时候 这 主要的 部长 军队 到达的 那里 ,
丞相大军到彼，

[mʌst; məst][biː; bi] [kən'vɪnst] ;
Must be convinced ;
必须 是 确信 ;
必然平服；

[bʌt; bət][ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [traɪ'ʌmfənt] [rɪ'tɜːrn] ,
But on the day of their triumphant return ,
但 在 这 天 的 他们的 凯 返回 ,
但班师之日，

[ə; eɪ] ['nɔːrðərn] [ˌekspeɪ'dɪ(ə)n] [ə'genst] ['kɑʊ][paɪ][ɪz] ['nesəsəri] ;
A northern expedition against Cao Pi is necessary ;
一个 北方 远征 反对 曹 丕 是 必要的 ;
必用北伐曹丕；

[ɪf] [ðə; ði] [bɑːr'berɪən] ['soʊldʒərz] [nuː] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'tɜːrn(ə)] ['wiːknəs] ,
If the barbarian soldiers knew of the internal weakness ,
如果 这 野蛮人 士兵 知道 的 这 内部的 弱点 ,
蛮兵若知内虚，

[ɪts] [rɪ'vɜːrs(ə)] [wɪl] [biː; bi] [swɪft] .
Its reversal will be swift .
它是 逆转 将要 是 迅速 .
其反必速。

[ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][wɔːr] :
The Art of War :
这 艺术 的 战争 :

夫用兵之道：
[ˈwɪnɪŋ] [ˈhɑːrts] [ænd; ɐnd][maɪndz][ɪz][ðə; ði] [best] [ˈpɑːləsi] .
Winning hearts and minds is the best policy .
获胜 心 和 思想 是 这 最好的 政策 .
攻心为上，

[ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz][ðə; ði] [liːst] [dɪ'zaɪərəb(ə)]['ɑːp(ə)n] ;
Attacking the city is the least desirable option ;
攻击 这 城市 是 这 至少 理想 选项 ;
攻城为下；

[saɪkə'lɔːdʒɪk(ə)] ['wɔːrfer] [ɪz] ['pærəmaʊnt] .
Psychological warfare is paramount .
心理 战争 是 派拉蒙 .
心战为上，

[ˈmɪləteri] [ˈwɔːrfer] [ɪz][ðə; ði] [liːst] [dɪˈzaɪərəb(ə)l][ˈɑːp(ə)n] .

Military warfare is the least desirable option .
军队 战争 是 这 至少 理想 选项 .

兵战为下。

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wɪl] [biː; bi] [ˈkɑːntent] [wɪð; wɪθ] [ˈsɪmpli] [ədˈmaɪərɪŋ][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .

I hope the Prime Minister will be content with simply admiring his heart .
我 希望 这 主要的 部长 将要 是 内容 和 简单地 钦佩 他的 心 .

愿丞相但服其心足矣。

[kɒŋˈmɪŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Kongming sighed and said :
孔明 叹了口气 和 说 :

“孔明叹曰:”

[juː; jʊ] , [maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] [frend] , [ˈtruːli] [ˌʌndərˈstænd] [maɪ] [hɑːrt] !

You , my childhood friend , truly understand my heart !
你 , 我的 童年 朋友 , 真的 理解 我的 心 !

幼常足知吾肺腑也!

" [ðerfɔːr] , [kɒŋˈmɪŋ] [əˈpɔɪntɪd] [maː][suː][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] . "

" Therefore , Kongming appointed Ma Su as his military advisor . "
" 所以 , 孔明 任命 马 苏 作为 他的 军队 顾问 . "

“于是孔明遂令马谲为参军，

[hiː; hi] [ðen] [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [ˈfɔːrwəd] .

He then led a large army forward .
他 然后 引领 一个 大的 军队 向前 .

即统大兵前进。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [kɪŋ] [ˈmen] [hwuː] ,

Now , let's talk about the barbarian king Meng Huo ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 野蛮人 国王 孟 霍 ,

却说蛮王孟获，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [kɒŋˈmɪŋ] [hæd; həd] [dɪˈfiːtɪd] [ˈjɔŋ] [kaɪ] [ænd; ənd] [ˈlðər] ,

Upon hearing that Kongming had defeated Yong Kai and others ,
之上 听力 那 孔明 有 战败 永 凯 和 其他的 ,

听知孔明智破雍闾等，

[ðeɪ] [ðen] [ˈgæðərd] [æt; ət][ðə; ði] [θriː] [keɪvz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .

They then gathered at the Three Caves to discuss the matter .
他们 然后 聚集 在 这 三 洞穴 到 讨论 这 事情 .

遂聚三洞元帅商议。

[ðə; ði][fɜːrst] [keɪv] [ɪz][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [rɪŋ] [θriː] - [naːt] [ˈmaːr(ə)l] .

The first cave is the Golden Ring Three - Knot Marshal .
这 第一的 洞穴 是 这 金的 戒指 三 - 结 元帅 .

第一洞乃金环三结元帅，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [keɪv] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə] [ˈmaːr(ə)l] [dɑːŋ] [ti ju][naː] .

The second cave belongs to Marshal Dong Tu Na .
这 第二 洞穴 属于 到 元帅 董 图 娜 .

第二洞乃董荼那元帅，

[ðə; ði] [θɜːrd] [keɪv] [ɪz][ðə; ði][ɑːhuːi][naːm] [ˈmaːr(ə)l] .

The third cave is the Ahui Nam Marshal .
这 第三 洞穴 是 这 阿辉 南 元帅 .

第三洞乃阿会喃元帅。

[ðə; ði] [θriː] [keɪvz] [ˈmaːʃəlz] [went] [tuː; tə] [siː] [ˈmen] [hwuː] .

The Three Caves Marshals went to see Meng Huo .
这 三 洞穴 元帅 去 到 看 孟 霍 .

三洞元帅入见孟获。

[hwu:] [sed] : "
Huo said : "
霍 说 :

获曰：“

[naʊ] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒu:geɪ][ɪz]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [ɪn'veɪd] ['aʊər; ɑ:r] ['terətɔ:ri] .
Now Prime Minister Zhuge is leading a large army to invade our territory .
现在 主要的 部长 诸葛亮 是 领导 一个 大的 军队 到 入侵 我们的 领土 .

今诸葛丞相领大军来侵我境界，

[wi:; wi][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə] [faɪt] [ðem; ðəm] .
We have no choice but to join forces to fight them .
我们 有 不 选择 但 到 加入 力量 到 斗争 他们 .

不得不并力敌之。

[ju:; jʊ] [θri:] [kæn; kən][dɪ'vaɪd][jʊr; jər] ['fɔ:rsɪz] ['ɪntu:] [θri:] [gru:ps] [ænd; ənd] [æd'væns] .
You three can divide your forces into three groups and advance .
你 三 能 划分 你的 力量 进入 三 团体 和 进步 .

汝三人可分兵三路而进。

[ɪf] [ðə; ði] ['vɪktər] ,
If the victor ,
如果 这 胜利者 ,

如得胜者，

[hi:; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [keɪv] ['mæstər] .
He then became the cave master .
他 然后 成为 这 洞穴 掌握 .

便为洞主。

" ['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] [θri:] ['gouldən] [rɪŋz] [wɜ:r; wər][dɪ'vaɪdɪd][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ru:t] . "
" Therefore , the three golden rings were divided to take the middle route . "
" 所以 , 这 三 金的 戒指 是 分割 到 拿 这 中间 路线 . "

“于是分金环三结取中路，

[dɑ:ŋ] [ti ju] [tʊk] [ðə; ði] [left] [ru:t] .
Dong Tu took the left route .
董 图 采取 这 左边 路线 .

董荼那取左路，

[ɑ:] [etʃ ju 'aɪ][næn; nɑ:n] [tʊk] [ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] :
Ah Hui Nan took the right flank :
啊 惠 楠 采取 这 正确的 侧翼 :

阿会喃取右路：

[i:tʃ] [led] - , - [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒərz] .
Each led 50 , 000 barbarian soldiers .
每个 引领 - , - 野蛮人 士兵 .

各引五万蛮兵，

[ˈfɑ:ləʊ] [ˈɔ:rdərz] .
Follow orders .
跟随 订单 .

依令而行。

['mi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mætərz] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Meanwhile , Kongming was discussing matters in the camp .
同时 , 孔明 曾是 讨论 事情 在 这 营 .

却说孔明正在寨中议事，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rʌʃt] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
Suddenly , a scout rushed to report .
突然 , 一个 侦察 匆忙 到 报告 .

忽哨马飞报，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['mɑ:rʃ(ə)] - [hæz; həz] [dɪ'vaɪdɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:] [θri:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts]
It is said that Marshal Sandong has divided his troops into three routes
它是说那元帅有分割他的军队进入三路线
[ænd; ənd] [ə'raɪvd] .
and arrived .
和到达的 .
说三洞元帅分兵三路到来。

[ˈæftər] [kɒŋ'mɪŋ] ['lɪsnd] ,
After Kongming listened ,
后孔明听着 ,
孔明听毕 ,
[ðæt] [ɪz] , [ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] ,
That is , Zhao Yun ,
那是 , 赵云 ,
即唤赵云、

[ˈweɪ] [jæn] [ə'raɪvd] ,
Wei Yan arrived ,
魏严到达的 ,
魏延至 ,
[bʌt; bət] [nʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜ:ɪ; wər] [ˈɡɪv(ə)n] ['eni] [ə'saɪnmənt] ;
But none of them were given any assignment ;
但没有任何的他们 是 给定 任何 任务 ;
却都不分付 ;

[ˈwæŋ] [pɪŋ] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [ə'gen] .
Wang Ping was summoned again .
王平曾是 被召唤 再次 .
更换王平、
[mɑ:] - ,
Ma Zhongzhi ,
马 - ,
马忠至 ,

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
He instructed him :
他 指示 他 :
嘱之曰 :
" [ðə; ðɪ] [ba:ɾ'beriən] [tru:ps] [ɑ:r; ər] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [θri:] [də'rekʃ(ə)nz] . "
" The barbarian troops are coming from three directions . "
" 这 野蛮人 军队 是 未来 从 三 方向 . "
“今蛮兵三路而来，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['ɔ:rdər] ['zi,lɔŋ] ,
I wish to order Zilong ,
我 希望 到 命令 紫龙 ,
吾欲令子龙、
[wen] [tʃæŋ] [left] ;
Wen Chang left ;
温 张 左边 ;
文长去 ;

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ʌnfə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] [dʒi'ɑ:grəfi] .
These two people are unfamiliar with geography .
这些 二 人们 是 陌生 和 地理 .
此二人不识地理，

[aɪ] [derd] [nɑ:t] [ju:z] [aɪ 'ti:] .
I dared not use it .
我 敢于 不是 使用 它 ：

未敢用之。

['wæŋ] [pɪŋ] [kɒd; kəd] [mu:v] [tu:; tə] [ðə; ði] [left] [flæŋk] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Wang Ping could move to the left flank to meet the enemy .
王 平 可以 移动 到 这 左边 侧翼 到 见面 这 敌人 ：

王平可往左路迎敌，

[mɑ:] [ʒɒŋk] [kæn; kən] [mu:v] [tu:; tə] [ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Ma Zhongke can move to the right flank to meet the enemy .
马 中科 能 移动 到 这 正确的 侧翼 到 见面 这 敌人 ：

马忠可往右路迎敌。

[aɪ] [meɪd] [ju:; jʊ]
I made you
我 制成 你

吾却使子

[ˈdræɡən] ,
dragon ,
龙 ，

龙、

[wen] [tʃæŋ] [ðen] [keɪm] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Wen Chang then came to meet him .
温 张 然后 来了 到 见面 他 ：

文长随后接应。

[tə'deɪ] , [wi:; wi][ɑ:r; əɾ] [ˈɔ:rgənəɪzɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] .
Today , we are organizing the troops .
今天 ， 我们 是 组织 这 军队 ：

今日整顿军马，

[wi:; wi] [wɪl] [set] [ɔ:f] [æt; ət] [dɑ:n] [tə'mɑ:roʊ] .
We will set off at dawn tomorrow .
我们 将要 放 离开 在 黎明 明天 ：

来日平明进发。

[ðə; ði] [tu:] [əu'beɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [left] .
The two obeyed the order and left .
这 二 服从 这 命令 和 左边 ：

“二人听令而去。

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [kɔ:ld] [ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ji:] .
He also called Zhang Yi .
他 还 称为 张 易 ：

又唤张嶷、

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ji:] [ɪn'strʌktɪd] :
Zhang Yi instructed :
张 易 指示 ：

张翼分付曰：“

[ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [li:d] [ðə; ði] [seɪm] ['ɑ:rmɪ] .
You two will lead the same army .
你 二 将要 带领 这 相同的 军队 ：

汝二人同领一军，

[hed] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['sentər] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Head towards the center to meet the enemy .
头 向 这 中心 到 见面 这 敌人 ：

往中路迎敌。

[tə'deɪ] , [ɑ:n][ðə; ði] ['aʊər] , [ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:r; ər] ['bi:ɪŋ] ['kaʊntɪd] .
Today , on the hour , the troops are being counted .
今天 , 在这 小时 , 这 军队 是 存在 计数 .

今日整点军马，

[tə'mɑ:roʊ] , [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] [pɪŋ] ,
Tomorrow , with Wang Ping ,
明天 , 和 王 平 ,

来日与王平、

[mə:] [dʒɒŋ] [meɪd] [æŋ; ən] [ə'pɔɪntmənt] [ænd; ənd] [went] [ɪn] .
Ma Zhong made an appointment and went in .
马 钟 制成 一个 预约 和 去 在 .

马忠约会而进。

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['ɔ:rdər] ['zi:lɒŋ] ,
I wish to order Zilong ,
我 希望 到 命令 紫龙 ,

吾欲令子龙、

[wen] [tʃæŋ] [went] [tu:; tə] [fetʃ] [aɪ 'ti:] .
Wen Chang went to fetch it .
温 张 去 到 拿来 它 .

文长去取，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [ʌnfə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] [dʒi'ɑ:grəfi] .
Unfortunately , the two were unfamiliar with geography .
很遗憾 , 这 二 是 陌生 和 地理 .

奈二人不识地理，

['ðerfɔ:r] , [aɪ][dɪd][nɑ:t] [der] [tu:; tə] [ju:z] [aɪ 'ti:] .
Therefore , I did not dare to use it .
所以 , 我 做过 不是 敢 到 使用 它 .

故未敢用之。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ji:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

“张疑、

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ji:] [went] [tu:; tə] [ə'beɪ] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] .
Zhang Yi went to obey the order .
张 易 去 到 服从 这 命令 .

张翼听令去了。

['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ['jʌŋ] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,

赵云、

['weɪ] [jæn] [sɔ:] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [dɪd][nɑ:t] [ju:z] [hɪm; ɪm] .
Wei Yan saw that Kongming did not use him .
魏 严 锯 那 孔明 做过 不是 使用 他 .

魏延见孔明不用，

[i:tʃ] [[ʊʊd] [saɪnz] [ʌv; əv] [dɪs'plezər] .
Each showed signs of displeasure .
每个 显示 标志 的 不满 .

各有愠色。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪ] [dəʊnt] [ni:d] [ju:; jʊ] [tu:] . "

" **It's not that I don't need you two** . "

" 它是 不是 那 我 不 需要 你 二 . "

“吾非不用汝二人，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [feɪs] ['deɪndʒər][ɪn] ['mɪd(ə)] [eɪdʒ] .

However , there is a risk that they may face danger in middle age .

然而 , 那里 是 一个 风险 那 他们 可能 脸 危险 在 中间 年龄 .

但恐以中年涉险，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['kælkjuleɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ba:'bɛəriənz] .

It was calculated by the barbarians .

它 曾是 计算 经过 这 野蛮人 .

为蛮人所算，

[ðeɪv] [lɔ:st] [ðer; ðər] [edʒ] .

They've lost their edge .

他们有 丢失的 他们的 边缘 .

失其锐气耳。”

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [sed] :

Zhao Yun said :

赵 云 说 :

赵云曰：

" [ɪf] [wi:; wi] [nu:] [dʒɪ'ɑ:grəfi] . . . "

" **If we knew geography** . . . "

" 如果 我们 知道 地理 . . . "

“倘我等识地理，

[haʊ] ? "

How ? "

如何 ? "

若何？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['kerf(ə)] . "

" **You two should be careful** . "

" 你 二 应该 是 小心 . "

“汝二人只宜小心，

[du:][nɑ:t][ækt] ['ræʃli] .

Do not act rashly .

做 不是 行为 贸然 .

休得妄动。”

[ðə; ði] [tu:] [left] [dɪ'dʒektɪdli] .

The two left dejectedly .

这 二 左边 沮丧地 .

二人怏怏而退。

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [ɪn'vaɪtɪd] ['weɪ] [jæn] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [kæmp] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] , ['seɪɪŋ] :

Zhao Yun invited Wei Yan to his camp to discuss the matter , saying :

赵 云 受邀 魏 严 到 他的 营 到 讨论 这 事情 , 说 :

赵云请魏延到自己寨内商议曰：

" [wi:; wi] [tu:] [wɪl] [bi:; bi] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] . "

" **We two will be the vanguard** . "

" 我们 二 将要 是 这 先锋 . "

“吾二人为先锋，

[haʊ'evər] , [ðei] [kleɪmd] [ðei] [wɜːr; wər] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] [dʒi'ɑːgrəfi] [ænd; ənd] ['ðerfɔːr]
However , they claimed they were ignorant of geography and therefore
然而 , 他们 声称 他们 是 无知 的 地理 和 所以
[rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][juːz][,aɪ 'tiː] .
refused to use it .
拒绝 到 使用 它 .

却说不识地理而不肯用。

[naʊ] [wiː; wi][juːz] [ðɪs] [,dʒenə'reɪ(ə)n] ,
Now we use this generation ,
现在 我们 使用 这 一代 ,

今用此后辈，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][na:t][biː; bi] [ə'feɪmd] ?
Should we not be ashamed ?
应该 我们 不是 是 羞愧 ?

吾等岂不羞乎？ ”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

延曰：

" [let] [juː 'es] [maʊnt] ['aʊər; ɑːr] ['hɔːrsɪz] [naʊ] . "
" Let us mount our horses now . "
" 让 我们 山 我们的 马匹 现在 . "

“吾二人只今就上马，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] [ɪn]['pɜːrs(ə)n] .
He went to investigate in person .
他 去 到 调查 在 人 .

亲去探之；

['kæptʃər] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] ,
Capture the natives ,
捕获 这 本地人 ,

捉住土人，

[kən'viːniənt] ['tiːtʃɪŋ] [ɪntrə'dʌkʃ(ə)n] ,
Convenient teaching introduction ,
方便的 教学 介绍 ,

便教引进，

[tuː; tə] [faɪt] [ə'ɡenst] [bɑːr'berɪən] ['səʊldʒərz] ,
To fight against barbarian soldiers ,
到 斗争 反对 野蛮人 士兵 ,

以敌蛮兵，

[ɡreɪt] [θɪŋz] [kæn; kən][biː; bi] [ə'kɑːmplɪʃt] .
Great things can be accomplished .
伟大的 事物 能 是 完成 .

大事可成。”

[klaʊdz] ['faːləʊ] .
Clouds follow .
云 跟随 .

云从之，

[səʊ][hiː; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ruːt] .
So he mounted his horse and took the middle route .
所以 他 安装 他的 马 和 采取 这 中间 路线 .

遂上马径取中路而来。

[ðeɪ] [hæd; həd][ˈoʊnli] [wɔ:kt] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] [wen]
They had only walked a few miles when
他们 有 仅有的 步行 一个 很少 英里 什么时候
方行不数里，

[frʌm; frəm][əˈfɑ:r] , [ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] [kɒd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ˈraɪzɪŋ] .
From afar , a cloud of dust could be seen rising .
从 远方 , 一个 云 的 灰尘 可以 是 已见 上升 .
远远望见尘头大起。

[wen] [ðə; ði] [tu:] [went] [ʌp][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] [tu:; tə] [lʊk] ,
When the two went up the hillside to look ,
什么时候 这 二 去 向上 这 山坡 到 看 ,
二人上山坡看时，

[ʃʊr] [ˈɪnʌf] , [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [bɑ:rˈberɪən] [ˈkævəlɪmən] [wɜ:ɪ; wər] [si:n] .
Sure enough , several dozen barbarian cavalrymen were seen .
当然 足够的 , 一些 打 野蛮人 骑兵 是 已见 .
果见数十骑蛮兵，

[ðeɪ] [roʊd][ɪn][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
They rode in on horseback .
他们 骑 在 在 马背 .
纵马而来。

[ðə; ði] [tu:] [rʌft] [aʊt] [ɪn] [tu:] [ˈseprət] [dəˈrek(ə)nz] .
The two rushed out in two separate directions .
这 二 匆忙 出去 在 二 分离 方向 .
二人两路冲出。

[ðə; ði] [bɑ:rˈberɪən] [ˈsoʊldʒəɪz] [sɔ:] [aɪˈti:] ,
The barbarian soldiers saw it ,
这 野蛮人 士兵 锯 它 ,
蛮兵见了，

[ˈstɑ:rtld] , [ðeɪ] [fled] .
Startled , they fled .
惊慌 , 他们 逃亡 .
大惊而走。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌŋ] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,
赵云、

[ˈweɪ] [jæn] [ˈkæptʃərd] [ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)l] [əˈlaɪv] .
Wei Yan captured several people alive .
魏 严 捕获 一些 人们 活 .
魏延各生擒几人，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Back in the village ,
后退 在 这 村庄 ,
回到本寨，

[tri:t] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Treat them with food and drink .
对待 他们 和 食物 和 喝 .
以酒食待之，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɪnˈkwaiəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
But they inquired about the reason in detail .
但 他们 询问 关于 这 原因 在 细节 .
却细问其故。

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The barbarian soldiers reported :
这 野蛮人 士兵 据报道 :

蛮兵告曰:

" [ə'hed] [laɪz][ðə; ði]['ɡoʊldən] [rɪŋ] [θri:] - [nɑ:t] ['mɑ:rʃəlz] [ɡreɪt] [kæmp] . "
" Ahead lies the Golden Ring Three - Knot Marshal's Great Camp . "
" 前方 谎言 这 金的 戒指 三 - 结 马歇尔的 伟大的 营 . "

“前面是金环三结元帅大寨，

[æt; ət][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
At the mountain pass .
在 这 山 经过 :

正在山口。

[ðə; ði] [tu:] [roʊdz] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]
The two roads on the east and west sides of the village
这 二 道路 在 这 东方 和 西方 侧面 的 这 村庄

寨边东西两路，

[haʊ'evər] , [,aɪ 'ti:] [li:dz] [tu;; tə]['wu:'ʃi:] [keɪv] [ænd; ənd] [dɑ:ŋ] [ti ju][nɑ:] ,
However , it leads to Wuxi Cave and Dong Tu Na ,
然而 , 它 线索 到 无锡 洞穴 和 董 图 娜 ,

却通五溪洞并董茶那、

['æftər][ɑ:hu:i] - ['vɪlɪdʒ] .
After Ahui Nange Village .
后 阿辉 - 村庄 :

阿会喃各寨之后。”

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,

赵云、

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['weɪ] [jæn]
Upon hearing this , Wei Yan
之上 听力 这 , 魏 严

魏延听知此话，

[hi;; hi] [ðen] ['mʌstəd] [faɪv] , - [eɪ'li:t; rɪ'li:t] [tru:ps] .
He then mustered 5 , 000 elite troops .
他 然后 集结 5 , - 精英 军队 :

遂点精兵五千，

[ðeɪ] [tɔ:t] [ðə; ði] ['kæptʃəd] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz][tu;; tə] [li:d] [ðə; ði] [weɪ] .
They taught the captured barbarian soldiers to lead the way .
他们 教授 这 捕获 野蛮人 士兵 到 带领 这 方式 :

教擒来蛮兵引路。

[wen] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [reɪzd] ,
When the army was raised ,
什么时候 这 军队 曾是 提高 ,

比及起军时，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [pæst] ['mɪdnɑɪt] ;
It was already past midnight ;
它 曾是 已经 过去的 午夜 ;

已是二更天气；

[ðə; ði] [mu:n] [ænd; ənd][stɑ:rz][ɑ:r; ər] [braɪt] .
The moon and stars are bright .
这 月亮 和 明星 是 明亮的 :

月明星朗，

[ˈtrævɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] .
Traveling under the moonlight .
旅行 在下面 这 月光 .

趁着月色而行。

[wen] [wiː; wi][fɜːrst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dʒɪn][ˈhwaːn][sæn][ˈdʒiː][diːˈeɪ] [ʒaɪ] .
When we first arrived at the Jin Huan San Jie Da Zhai .
什么时候 我们 第一的 到达的 在 这 斤 欢 圣 杰 达 翟 .

刚到金环三结大寨之时，

[əˈraʊnd] [ðə; ði] [fɔːrθ] [waːtʃ] ,
Around the fourth watch ,
大约 这 第四 手表 ,

约有四更，

[ðə; ði] [bəˈrberɪən] [ˈsoʊldʒərz] [brɪˈɡæən] [tuː; tə] [kʊk] .
The barbarian soldiers began to cook .
这 野蛮人 士兵 开始 到 厨师 .

蛮兵方起造饭，

[prɪˈper] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [æt; ət] [dɑːn] .
Prepare for the battle at dawn .
准备 为了 这 战斗 在 黎明 .

准备天明厮杀。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] ,
Suddenly Zhao Yun ,
突然 赵 云 ,

忽然赵云、

[ˈweɪ] [jæn] [əˈtækt] [frʌm; frəm] [tuː] [dəˈrek(ə)nz] .
Wei Yan attacked from two directions .
魏 严 遭到攻击 从 二 方向 .

魏延两路杀入，

[ðə; ði] [bəˈrberɪən] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [θroʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɑːs] .
The barbarian soldiers were thrown into chaos .
这 野蛮人 士兵 是 抛掷 进入 混乱 .

蛮兵大乱。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
Zhao Yun charged straight into the central army .
赵 云 带电 直的 进入 这 中央 军队 .

赵云直杀入中军，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [rɪŋ] [ˈtrɪp(ə)] [nɑːt] [ˈmɑːrʃ(ə)] [wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [fɔːrmd] ;
Just as the Golden Ring Triple Knot Marshal was being formed ;
只是 作为 这 金的 戒指 三倍 结 元帅 曾是 存在 形成 ;

正逢金环三结元帅；

[ˈoʊnli] [wʌn] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər]
Only one horse was handed over
仅有的 一 马 曾是 递交 超过

交马只一

[kəmˈbaɪn] ,
combine ,
结合 ,

合，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [baɪ] [jʌnz] [spɪr] .
He was stabbed off his horse by Yun's spear .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 云的 矛 .

被云一枪刺落马下，

[ðeɪ] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
They beheaded him .
他们 斩首 他 .

就梟其首级。

[ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] [wɜːr; wər][ˈruːtɪd; rəʊtɪd] .
The remaining troops were routed .
这 其余的 军队 是 路由 .

余军溃散。

[ˈweɪ] [jæn] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [hæf] .
Wei Yan then divided his troops in half .
魏 严 然后 分割 他的 军队 在 一半 .

魏延便分兵一半，

[wiː; wi] [wɪl] [krɔːs] [ðə; ðɪ] - [ˈvɪlɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [iːst] .
We will cross the Dongtu village from the east .
我们 将要 又 这 - 村庄 从 这 东方 .

望东路抄董荼那寨来。

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈjʌn] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntuː][hæf] .
Zhao Yun divided his troops into half .
赵 云 分割 他的 军队 进入 一半 .

赵云分兵一半，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ðɪ] - [ˈvɪlɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [west] .
They came to cross the Ahuinan Village from the west .
他们 来了 到 又 这 - 村庄 从 这 西方 .

望西路抄阿会喃寨来。

[baɪ][ðə; ðɪ] [taɪm] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ðɪ] [bəːr'berɪən] [ˈɑːrmiːz] [meɪn] [kæmp] . . .
By the time they reached the barbarian army's main camp . . .
经过 这 时间 他们 达到 这 野蛮人 军队的 主要的 营 . . .

比及杀到蛮兵大寨之时，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [dɑːn] .
It was already dawn .
它 曾是 已经 黎明 .

天已平明。

[fɜːrst] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˈweɪ] [jænz] [ə'tæk] [ɑːn] [dɑːŋ] [tuːz] ['strɔːŋhoʊld] .
First , let's talk about Wei Yan's attack on Dong Tu's stronghold .
第一的 , 我们来吧 讲话 关于 魏 严的 攻击 在 董 tu的 据点 .

先说魏延杀奔董荼那寨来。

[dɑːŋ] [ti ju][nɑː] [hɜːrd] [ðæt] [æn; ən][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ə'tækɪŋ] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd][ðə; ðɪ][kæmp] .
Dong Tu Na heard that an army was attacking from behind the camp .
董 图 娜 听到 那 一个 军队 曾是 攻击 从 在后面 这 营 .

董荼那听知寨后有军杀至，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][kæmp][tuː; tə] [rɪ'pel] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
They then led their troops out of the camp to repel the enemy .
他们 然后 引领 他们的 军队 出去 的 这 营 到 击退 这 敌人 .

便引兵出寨拒敌。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [frʌnt] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Suddenly a shout came from the front gate of the village .
突然 一个 喊 来了 从 这 正面 门 的 这 村庄 .

忽然寨前门一声喊起，

[ðə; ðɪ] [bəːr'berɪən] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [θroʊn] [ˈɪntuː][ˈkeɪs] .
The barbarian soldiers were thrown into chaos .
这 野蛮人 士兵 是 抛掷 进入 混乱 .

蛮兵大乱。

[ˌaɪˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ˈwæŋ] [piŋz] [ˈɑ:ɹmi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ə'raɪvd] .
It turned out that Wang Ping's army had already arrived .
它 转向 出去 那 王 ping 的 军队 有 已经 到达的 .

原来王平军马早已到了。

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[ðə; ði] [ba:r'beriən] [ˈɑ:ɹmi] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
The barbarian army suffered a crushing defeat .
这 野蛮人 军队 遭受 一个 压碎 击败 .

蛮兵大败。

[da:ŋ] [tiˌju][nɑ:] [meɪd] [ə; eɪ] [rʌŋ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
Dong Tu Na made a run for his life and escaped .
董 图 娜 制成 一个 跑步 为了 他的 生活 和 逃脱 .

董荼那夺路走脱，

[ˈweɪ] [jæn] ['kudnt] [kæʃt] [ʌp] .
Wei Yan couldn't catch up .
魏 严 不能 抓住 向上 .

魏延追赶不上。

[ˈmi:nwaɪl] , [wen] [ˈzəʊ, 'dʒəʊ] [ˈjʌŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] - [kæmp] ,
Meanwhile , when Zhao Yun led his troops to attack Ahuinan's camp ,
同时 , 什么时候 赵 云 引领 他的 军队 到 攻击 - 营 ,

却说赵云引兵杀到阿会喃寨后之时，

[mə:] [dʒɒŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Ma Zhong had already reached the front of the camp .
马 钟 有 已经 达到 这 正面 的 这 营 .

马忠已杀至寨前。

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[ðə; ði] [ba:r'beriən] [ˈɑ:ɹmi] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
The barbarian army suffered a great defeat .
这 野蛮人 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

蛮兵大败，

[ɑ:] [ˌetʃ ju 'aɪ][næn; nɑ:n] [ɪ'skeɪpt] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['kɛrɑ:s] .
Ah Hui Nan escaped amidst the chaos .
啊 惠 楠 逃脱 在.....之中 这 混乱 .

阿会喃乘乱走脱。

[i:tʃ] [saɪd] [wɪð'dru:] [ɪts] [tru:ps] .
Each side withdrew its troops .
每个 边 退出 它是 军队 .

各自收军，

[goʊ] [bæk] [tu:; tə] [si:] [kɒŋ'mɪŋ] .
Go back to see Kongming .
去 后退 到 看 孔明 .

回见孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [æskt] :
Kongming asked :
孔明 问 :

孔明问曰：

" [ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [keɪvz] , "
" The barbarian soldiers of the Three Caves , "
" 这 野蛮人 士兵 的 这 三 洞穴 , "
" 三洞蛮兵,

[ðə; ði] ['mæstərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [keɪvz] [hæv; həv] [left] ;
The masters of the two caves have left ;
这 大师 的 这 二 洞穴 有 左边 ;
走了两洞之主;

[wer] [ɪz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] ['mɑ:rʃ(ə)l] [dʒɪn][hwa:n][sæn][dʒi:] ?
Where is the head of Marshal Jin Huan San Jie ?
在哪里 是 这 头 的 元帅 斤 欢 圣 杰 ?
金环三结元帅首级安在? "

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] ['jʌn] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['seɪvəd] [hed] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] .
Zhao Yun presented the severed head as a reward .
赵 云 呈现 这 切断 头 作为 一个 报酬 .
赵云将首级献功。

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :
众皆言曰:

" [dɑ:ŋ] [ti ju][nɑ:] ,
" Dong Tu Na ,
" 董 图 娜 ,
" 董荼那、

[ɑ:] [ˌetʃ ju 'aɪ][ænd; ənd][næn; nɑ:n] [ə'bəɪndənd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [krɔ:st] [ðə; ði] [rɪdʒ] [tu:; tə] [li:v]
Ah Hui and Nan abandoned their horses and crossed the ridge to leave
啊 惠 和 楠 弃 他们的 马匹 和 交叉 这 岭 到 离开
.
:
.

阿会喃皆弃马越岭而去，
[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] ['kænɑ:t] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Therefore , he cannot catch up with him .
所以 , 他 不能 抓住 向上 和 他 .
因此赶他不上。”

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed loudly and said :
孔明 笑了 高声 和 说 :
孔明大笑曰:

" [aɪ][hæv; həv] ['kæptʃəd] [bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm] . "
" I have captured both of them . "
" 我 有 捕获 两个都 的 他们 . "
“二人吾已擒下了。”

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] ,
Zhao ,
赵 ,
赵、

[ˈweɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['dʒenrəlz] [dɪd][nɑ:t] [bɪ'li:v] [ˌaɪ 'ti:] .
Wei and his two generals did not believe it .
魏 和 他的 二 将军们 做过 不是 相信 它 .
魏二人并诸将皆不信。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪ] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ʃi:] [ɪkˈspleɪnd] [tu:; tə] [dɑ:ŋ] [ti ju] [ðæt] . . .
Zhang Yi explained to Dong Tu that . . .
张 易 解释 到 董 图 那 . . .

张疑解董荼那到，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ʃi:] [ɪkˈspleɪnd] [tu:; tə] [ɑ:] [,etʃ ju ˈaɪ] .
Zhang Yi explained to Ah Hui .
张 易 解释 到 啊 惠 .

张翼解阿会喃到。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [sərˈpraɪzd] .
Everyone was surprised .
每个人 曾是 惊讶 .

众皆惊讶。

[kʊŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [əˈpɑ:n] [ɪgˈzæmɪnɪŋ] [ly:] - ['mænjuskɹɪpt] ,
" **Upon examining Lü Kaitu's manuscript** ,
" 之上 检查 鲁 - 手稿 ,

“吾观吕凯图本，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [noʊn] [wɪtʃ] ['vɪlɪdʒəz] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ɪˈstæblɪʃt] .
It is known which villages each of them established .
它 是 已知 哪个 村庄 每个 的 他们 已确立的 .

已知他各人下的寨子，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi] [ju:st] [wɜ:rdz] [tu:; tə] [prəˈvoʊk] ['zi,lŋ] .
Therefore , he used words to provoke Zilong .
所以 , 他 用过的 字 到 惹 紫龙 .

故以言激子龙、

[wen] - [ʃɑ:rp] ['spɪrɪt]
Wen Changzhi's sharp spirit
温 - 锋利的 精神

文长之锐气，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] ['penətreɪt] [di:p] ['ɪntu:][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] ['eriəz] .
Therefore , the teachings penetrate deep into important areas .
所以 , 这 教义 穿透 深的 进入 重要的 区域 .

故教深入重地，

[fɜ:rst] , [breɪk] [ðə; ði] [θri:] [nɑ:ts] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɡoʊldən] [rɪŋ] .
First , break the three knots of the golden ring .
第一的 , 休息 这 三 绳结 的 这 金的 戒指 .

先破金环三结，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd][ðer; ðər] ['fɔ:rsɪz] [ænd; ænd] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [sərˈpraɪz] [əˈtæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left]
They then divided their forces and launched a surprise attack from the left
他们 然后 分割 他们的 力量 和 发射 一个 惊喜 攻击 从 这 左边
[ænd; ænd] [raɪt] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
and right rear of the camp .
和 正确的 后部 的 这 营 .

随即分兵左右寨后抄出，

[wið; wiθ] [ˈwæŋ] [pɪŋ] ,
With Wang Ping ,
和 王 平 ,

以王平、

[mɑː] [dʒɒŋ] [riˈspɒndɪd] .
Ma Zhong responded .
马 钟 回应 .

马忠应之。

[feɪzi]
Feizi
妃子

非子

[ˈdræɡən] ,
dragon ,
龙 ,

龙、

[wen] [tʃæŋ] [ɪz][nɑːt][fɪt][fɔːr; fər] [ðɪs] [pəˈzɪ(ə)n] .
Wen Chang is not fit for this position .
温 张 是 不是 合身 为了 这 位置 .

文长不可当此任也。

[aɪ] [ɪkˈspekt] [dɑːŋ] [ti ju][nɑː] ,
I expect Dong Tu Na ,
我 预计 董 图 娜 ,

吾料董荼那、

[ɑː] [ˌetʃ ju ˈaɪ][næn; nɑːn] [wʊd] [ðen] [hed] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] .
Ah Hui Nan would then head straight for the mountain path .
啊 惠 楠 会 然后 头 直的 为了 这 山 小路 .

阿会喃必从便径往山路而走，

[ˈðerfɔːr] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][jiː] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] .
Therefore, Zhang Yi was dispatched .
所以 , 张 易 曾是 已派出 .

故遣张疑、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][jiː] [ˈwertɪd] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] .
Zhang Yi waited in ambush .
张 易 等待 在 伏击 .

张翼以伏兵待之，

[ˈɔːrdər] [gwɑːn][ˈsuː,ʊʊ][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˈmɪləteri] [səˈpɔːrt] .
Order Guan Suo to provide military support .
命令 关 苏 到 提供 军队 支持 .

令关索以兵接应，

[ðiːz] [tuː] [men] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] .
These two men were captured .
这些 二 男人 是 捕获 .

擒此二人。

[ɔːl] [ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [bəʊd] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treɪtɪd] [ðəmˈselvz] , [ˈseɪɪŋ] :
All the generals bowed and prostrated themselves, saying :
全部 这 将军们 鞠躬 和 俯卧 他们自己 , 说 :

“诸将皆拜伏曰：”

[ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈkælkjuleɪtɪd] ,
The prime minister calculated ,
这 主要的 部长 计算 ,

丞相机算，

[ˌʌŋprɪˈdɪktəb(ə)] [ænd; ənd] [mɪˈstriəs] ！
Unpredictable and mysterious ！
不可预测的 和 神秘 ！

神鬼莫测！ “

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈɔ:rdərd] [dɑ:ŋ] [ti ju][nɑ:][tu:; tə][bi:; bi] [ˈeskɔ:tid] ．
Kongming ordered Dong Tu Na to be escorted ．
孔明 订购 董 图 娜 到 是 护送 ．

孔明令押过董荼那、

[ɑ:] [etʃ ju 'aɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] ．
Ah Hui came to the tent ．
啊 惠 来了 到 这 帐篷 ．

阿会喃至帐下，

[rɪ'mu:v] [ɔ:l] [ɪts] [bə:ndz] ．
Remove all its bonds ．
消除 全部它是 债券 ．

尽去其缚，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [waɪn] ， [fu:d] ， [ænd; ənd] [ˈkloʊðɪŋ] ．
He was given wine , food , and clothing ．
他 曾是 给定 葡萄酒 ， 食物 ， 和 衣服 ．

以酒食衣服赐之，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [keɪvz] ．
They were ordered to return to their respective caves ．
他们 是 订购 到 返回 到 他们的 各自 洞穴 ．

令各自归洞，

[du:][nɑ:t] [əˈsɪst] [ɪˈv(ə)] ．
Do not assist evil ．
做 不是 协助 邪恶的 ．

勿得助恶。

[ðə; ði] [tu:] [wept] [ænd; ənd] [bəʊd] ．
The two wept and bowed ．
这 二 哭泣 和 鞠躬 ．

二人泣拜，

[ðeɪ] [i:tʃ] [tʊk] [ə; eɪ][saɪd] [pæθ] [ænd; ənd] [went] [ðer; ðər] [ˈseprət] [weɪz] ．
They each took a side path and went their separate ways ．
他们 每个 采取 一个 边 小路 和 去 他们的 分离 方式 ．

各投小路而去。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] ；
Kongming said to his generals ；
孔明 说 到 他的 将军们 ；

孔明谓诸将曰：

" [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] ， [ˈmen] [hwu:] [wɪl] [ˈʃɒrli] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] [ˈpɜ:rsənəli] ． "
" In the future , Meng Huo will surely lead his troops into battle personally ． "
" 在 这 未来 ， 孟 霍 将要 一定 带领 他的 军队 进入 战斗 亲自 ． "

“来日孟获必然亲自引兵厮杀，

[ðen] [wi:; wi][kæn; kən] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] ．
Then we can capture him ．
然后 我们 能 捕获 他 ．

便可就此擒之。”

[ðen] [hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [ˈjʌn] ．
Then he summoned Zhao Yun ．
然后 他 被召唤 赵 云 ．

乃唤赵云、

[ˈweɪ] [jæn] [əˈraɪvd] ,
Wei Yan arrived ,
魏 严 到达的 ,

魏延至，

[prəˈvaɪd] [ə; eɪ] [ˈstrætədʒi]
Provide a strategy
提供 一个 战略

付与计策，

[i:tʃ] [led] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] [əˈweɪ] .
Each led five thousand soldiers away .
每个 引领 五 千 士兵 离开 .

各引五千兵去了。

[ˈwæŋ] [pɪŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈsʌmənd] .
Wang Ping was also summoned .
王 平 曾是 还 被召唤 .

又唤王平、

[gwaːn][ˈsuː,ʊʊ] [led] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [təˈgeðər] ,
Guan Suo led an army together ,
关 苏 引领 一个 军队 一起 ,

关索同引一军，

[hiː; hi] [geɪv] [ðem; ðəm][ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [left] .
He gave them the advice and left .
他 给予 他们 这 建议 和 左边 .

授计而去。

[kŋˈmɪŋ] [hæz; həz] [kəmˈpliːtɪd] [ðə; ði] [ˌæləˈkeɪ(ə)n] .
Kongming has completed the allocation .
孔明 有 完全的 这 分配 .

孔明分拨已毕，

[hiː; hi][sæt][ɑːn][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
He sat on the tent and waited .
他 卫星 在 这 帐篷 和 等待 .

坐于帐上待之。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [bəˈrberɪən] [kɪŋ] [ˈmɛŋ] [hwuː][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
Meanwhile , the barbarian king Meng Huo was sitting in his tent .
同时 , 这 野蛮人 国王 孟 霍 曾是 坐着 在 他的 帐篷 .

却说蛮王孟获在帐中正坐，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
Suddenly a scout came to report .
突然 一个 侦察 来了 到 报告 .

忽哨马报来，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈmɑːrʃ(ə)l] - ,
Speaking of Marshal Sandong ,
请讲 的 元帅 - ,

说三洞元帅，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈkæptʃərd] [baɪ] [kŋˈmɪŋ] ;
They were all captured by Kongming ;
他们 是 全部 捕获 经过 孔明 ;

俱被孔明捉将去了；

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] ,
The soldiers under his command ,
这 士兵 在下面 他的 命令 ,

部下之兵，

[ðeɪ] [ɔːl] [kəˈlæpst] [ænd; ənd] [ˈskætərd] .
They all collapsed and scattered .

他们 全部 倒塌 和 疏散 .

各自溃散。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
He was furious .

他 曾是 狂怒 .

获大怒，

[ðən] [ðə; ði] [bəˈrberɪən] [truːps] [ˈmɑːtɪt] [ˈfɔːrwəd] [ɪn] [dˈrəʊvz] .
Then the barbarian troops marched forward in droves .

然后 这 野蛮人 军队 行军 向前 在 成群 .

遂起蛮兵迤迤进发，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ˈwæŋ] [pɪŋz] [ˈɑːrmi] .
They encountered Wang Ping's army .

他们 遭遇 王 ping 的 军队 .

正遇王平军马。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːrˈmeɪʃənz] [feɪst] [iːtɪ] [ˈʌðər] .
The two formations faced each other .

这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

[ˈwæŋ] [pɪŋ] [roʊd] [aʊt] , [sɔːrd] [ɪn][hænd] , [ænd; ənd] [lʊkt] [əˈpɑːn][ðəm; ðəm] .
Wang Ping rode out , sword in hand , and looked upon them .

王 平 骑 出去 , 剑 在 手 , 和 看起来 之上 他们 .

王平出马横刀望之：

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [geɪt] [flæg] [ˈoʊpənd] ,
As soon as the gate flag opened ,

作为 很快 作为 这 门 旗帜 打开 ,

只见门旗开处，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈsʌðərn] [bəˈrberɪən] [ˈkævəlɪrɪmən] [əˈreɪd] [ðəmˈselvz] [ɪn] [tuː] [əˈpəʊzɪŋ]
Hundreds of southern barbarian cavalrymen arrayed themselves in two opposing

数百 的 南部 野蛮人 骑兵 排列 他们自己 在 二 反对

[fɔːrˈmeɪʃənz] .
formations .

阵型 .

数百南蛮骑将两势摆开。

[ˈmɛŋ] [hʷuː] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] :
Meng Huo stepped forward in the middle :

孟 霍 步 向前 在 这 中间 :

中间孟获出马：

[ə; eɪ][ˈpɜːrp(ə)] - [ɡoʊld] [kraʊn] [ɪnˈleɪd][wɪð; wɪθ][ˈdʒuːəlz, ˈdʒuːlz][ɑːn][ɪts] [hed] ,
A purple - gold crown inlaid with jewels on its head ,

一个 紫色的 - 金子 王冠 镶嵌 和 珠宝 在 它是 头 ,

头顶嵌宝紫金冠，

[ˈweɪŋ] [ə; eɪ] [red] [broʊˈkeɪd] [roʊb] [wɪð; wɪθ] [ˈtæsəlz] ,
Wearing a red brocade robe with tassels ,

穿着 一个 红色的 锦缎 长袍 和 流苏 ,

身披纓络红锦袍，

[ˈweɪŋ] [ə; eɪ][dʒeɪd][ˈlaɪən] [belt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
Wearing a jade lion belt around the waist .

穿着 一个 玉 狮子 腰带 大约 这 腰部 .

腰系碾玉狮子带，

[ʃiː; ʃɪ] [wɔːr] [griːn] [buːts] [wið; wɪθ] [ˈiːg(ə)l] [biːks] [ɑːn][hɜːr; həʀ] [fiːt] .
She wore green boots with eagle beaks on her feet .
她 穿着 绿色的 靴子 和 鹰 喙 在 她 脚 上 .
脚穿鹰嘴抹绿靴，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkɜːrli] - [ˈherd] [red] [her] ,
Riding a curly - haired red hare ,
骑术 一个 卷曲 - 头发 红色的 野兔 ,
骑一匹卷毛赤兔马，

[tuː] [swɔːdz] [,ɪnˈleɪd][wið; wɪθ] [paɪn] - [ˈpætərnd] [ˈpætərn] [hæŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈsiːlɪŋ] .
Two swords inlaid with pine - patterned patterns hang from the ceiling .
二 剑 镶嵌 和 松树 - 图案 图案 悬挂 从 这 天花板 .
悬两口松纹镶宝剑，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] [wið; wɪθ] [praɪd] ,
Looking up with pride ,
寻找 向上 和 自豪 ,
昂然观望，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [bɑːrˈberɪən] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
Looking back , the left and right barbarian generals said :
寻找 后退 , 这 左边 和 正确的 野蛮人 将军们 说 :
回顾左右蛮将曰：

[ˈpiːp(ə)l] [ˈɔːf(ə)n] [seɪ] [ðæt] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] ;
People often say that Zhuge Liang was skilled in military strategy ;
人们 经常 说 那 诸葛亮 梁 曾是 熟练 在 军队 战略 ;
“人每说诸葛亮善能用兵；

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [naʊ] ,
Looking at this formation now ,
寻找 在 这 形成 现在 ,
今观此阵，

[ˈbænərz] [ænd; ənd][flægz][ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ]
Banners and flags in disarray
横幅 和 旗帜 在 混乱
旌旗杂乱，

[ðə; ðɪ] [tiːmz] [wɜːr; wəʀ] [,ɪntəˈwaɪnd] ;
The teams were intertwined ;
这 团队 是 交织在一起 ;
队伍交错；

[ˈnaɪvz] [ænd; ənd] [ˈɡʌnz]
Knives and guns
刀具 和 枪支
刀枪器械，

[noʊ] [wʌn] [kæn; kən] [ˈpɑːsəbli] [dɪˈfiːt] [em ˈiː] :
No one can possibly defeat me :
不 一 能 可能 击败 我 :
无一可能胜吾者：

[aɪ] [naʊ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [wʌt] [aɪ] [sed] [ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [deɪ] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] .
I now realize that what I said the other day was wrong .
我 现在 意识到 那 什么 我 说 这 其他 天 曾是 错误的 .
始知前日之言谬也。

[ɪf] [ˈoʊnli][aɪ][hæd; həd] [noʊn] [ðɪs] [wʊd] [ˈhæpən] . . .
If only I had known this would happen . . .
如果仅有的 我 有 已知 这 会 发生 . . .
早知如此，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['rebəlɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
I have been rebelling for a long time .
我 有 到过 反叛 为了 一个 长的 时间 .
吾反多时矣。

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['juː] ['dʒen(ə)rəl] ?
Who dares to capture the Shu general ?
WHO 敢于 到 捕获 这 舒 一般的 ?
谁敢去擒蜀将：

[tuː; tə] [buːst] ['mɪləteri] [mə'ræl] ?
To boost military morale ?
到 促进 军队 士气 ?
以振军威？ ”

[ðə; ði] [wɜːrdz] [wɜːr; wər][nɑːt] ['fɪnɪʃt] .
The words were not finished .
这 字 是 不是 完成的 .
言未尽，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [stept] ['fɔːrwərd] [ɪn] [rɪ'spɑːns] .
One of the generals stepped forward in response .
一 的 这 将军们 步 向前 在 回复 .
一将应声而出，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['bɪzi] [tuːθ] ;
His name is Busy Tooth ;
他的 姓名 是 忙碌的 齿 ;
名唤忙牙长；

[wiːld] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] , [dɪ'kæpɪ,teɪtɪŋ] [sɔːrd] .
Wield a large , decapitating sword .
挥 一个 大的 , 斩首 剑 .
使一口截头大刀，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['jeloo] [hɔːrs] ,
Riding a yellow horse ,
骑术 一个 黄色的 马 ,
骑一匹黄骠马，

[kʌm] [ænd; ənd] [fetʃ] ['wæŋ] [pɪŋ] .
Come and fetch Wang Ping .
来 和 拿来 王 平 .
来取王平。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] ['klæʃt] .
The two generals clashed .
这 二 将军们 冲突 .
二将交锋，

['æftər]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,
战不数合，

['wæŋ] [pɪŋ] [ðen] [left] .
Wang Ping then left .
王 平 然后 左边 .
王平便走。

['mɛŋ] [hwuː][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [æd'væns] .
Meng Huo led his troops in a great advance .
孟 霍 引领 他的 军队 在 一个 伟大的 进步 .
孟获驱兵大进，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər] [i:tʃ] [ˈlðə] [ɪn][ə; eɪ] [ˈli:ʒərlɪ] [ˈmænər] .
They chased after each other in a leisurely manner .
他们 追逐 后 每个 其他 在 一个 悠闲 方式 .
迺迺追赶。

[gwa:n][ˈsu:,oʊ] [fɔ:t] [ˈbri:flɪ] [ænd; ənd] [ðen] [left] .
Guan Suo fought briefly and then left .
关 苏 战斗 简要地 和 然后 左边 .
关索略战又走，

[ðeɪ] [riˈtri:tɪd] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [li] .
They retreated about twenty li .
他们 撤退 关于 二十 李 .
约退二十余里。

[waɪl] [ˈmɛŋ] [hwu:][wʌz; wəz] [pərˈsʊ] [ðem; ðəm] ,
While Meng Huo was pursuing them ,
尽管 孟 霍 曾是 追求 他们 ,
孟获正追杀之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [əˈroʊz] .
Suddenly , shouts arose .
突然 , 喊叫 出现 .
忽然喊声大起，

[tu:; tə][ðə; ðɪ] [left] [ɪz][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ʃi:] .
To the left is Zhang Yi .
到 这 左边 是 张 易 .
左有张嶷，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ʃi:] [ɪz][ɑ:n][ðə; ðɪ] [raɪt] .
Zhang Yi is on the right .
张 易 是 在 这 正确的 .
右有张翼，

[tu:] [gru:ps] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] .
Two groups of soldiers charged out .
二 团体 的 士兵 带电 出去 .
两路兵杀出，

[kʌt] [ɔ:f][ðer; ðər] [wei] [hoʊm] .
Cut off their way home .
切 离开 他们的 方式 家 .
截断归路。

[ˈwæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,
王平、

[gwa:n][ˈsu:,oʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [faɪt] .
Guan Suo led his troops back to fight .
关 苏 引领 他的 军队 后退 到 斗争 .
关索复兵杀回。

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击
前后夹攻，

[ðə; ðɪ] [ba:ˈberɪən] [ˈɑ:rmɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] .
The barbarian army suffered a crushing defeat .
这 野蛮人 军队 遭受 一个 压碎 击败 .
蛮兵大败。

[ˈmɛŋ] [hwuː] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒɛnrəlz] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈdespərət] [ˈbæt(ə)] [ænd; ənd] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
Meng Huo led his generals in a desperate battle and managed to escape .
孟 霍 引领 他的 将军们 在 一个 绝望的 战斗 和 管理 到 逃脱 .
孟获引部将死战得脱，

[ðeɪ] [fled] [tɔːrdz] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They fled towards Jintai Mountain .
他们 逃亡 向 金泰 山 .
望锦带山而逃。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第132/181页

[θri:] [gru:ps] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər] [pər'sʊ] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][bi'haɪnd] .
Three groups of soldiers are pursuing them from behind .
三 团体 的 士兵 是 追求 他们 从 在后面 .
背后三路兵追杀将来。

[waɪl] [hwu:] ['zɛŋ] [wʌz; wəz][ɑ:n][hɪz; ɪz] [wei] ,
While Huo Zheng was on his way ,
尽管 霍 郑 曾是 在 他的 方式 ,
获正奔走之间，

[ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ə'rouz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
A loud shout arose from the front .
一个 大声 喊 出现 从 这 正面 .
前面喊声大起，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [blɑ:kt] [ðer; ðər] [wei] :
A troop of soldiers blocked their way :
一个 部队 的 士兵 已屏蔽 他们的 方式 :
一彪军拦住：

[ðə; ði][ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][ˈzɑʊ, 'dʒaʊ] [ˈzi,lɒŋ] [ʌv; əv] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
The leading general was Zhao Zilong of Changshan .
这 领导 一般的 曾是 赵 紫龙 的 长山 .
为首大将乃常山赵子龙也。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['greɪtli] [səɹ'praɪzd] [wen] [ðeɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
They were greatly surprised when they saw it .
他们 是 非常 惊讶 什么时候 他们 锯 它 .
获见了大惊，

[ðeɪ] ['hɜ:rɪdli] [ræn] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [pæθ] [ɑ:n] ['maʊnt(ə)n] .
They hurriedly ran along the path on Jintai Mountain .
他们 匆匆 跑 沿着 这 小路 在 金泰 山 .
慌忙奔锦带山小路而走。

[ˈzi,lɒŋ] [tʃɑ:rdʒd] [ænd; ənd] [fɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
Zilong charged and fought for a while ,
紫龙 带电 和 战斗 为了 一个 尽管 ,
子龙冲杀一阵，

[ðə; ði] [ba:r'berɪən] ['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
The barbarian army suffered a great defeat .
这 野蛮人 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .
蛮兵大败，

[ˈkaʊntləs] [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] [ə'laɪv] .
Countless were captured alive .
无数 是 捕获 活 .
生擒者无数。

[ˈmɛŋ] [hwu:] , [wɪð; wɪθ][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ˈdʌz(ə)n][ˈraɪdərz] , [fled] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈvæli] .
Meng Huo , with only a few dozen riders , fled into the valley .
孟 霍 , 和 仅有的 一个 很少 打 骑手 , 逃亡 进入 这 谷 .
孟获止与数十骑奔入山谷之中，

[ðə; ði] [pə'sju:əz] [wɜ:r; wə] [kloʊz] [br'haɪnd] .
The pursuers were close behind .
这 追击者 是 关闭 在后面 .

背后追兵至近，

[ðə; ði] [roʊd] [ə'hed] [ɪz] ['næroʊ] .
The road ahead is narrow .
这 路 前方 是 狭窄的 .

前面路狭，

[ðə; ði] [hɔ:rs] ['kænd:t] [mu:v] .
The horse cannot move .
这 马 不能 移动 .

马不能行，

[soʊ][hi;; hi] [ə'bændənd] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
So he abandoned the horse .
所以 他 弃 这 马 .

乃弃了马匹，

[ðeɪ] [fled] [baɪ] ['klaɪmɪŋ] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['krɔ:sɪŋ] ['vælɪz] .
They fled by climbing mountains and crossing valleys .
他们 逃亡 经过 攀登 山脉 和 过境 山谷 .

爬山越岭而逃。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [drʌm] ['saʊndɪd] [ɪn][ðə; ði] ['væli] .
Suddenly a drum sounded in the valley .
突然 一个 鼓 听起来 在 这 谷 .

忽然山谷中一声鼓响，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['weɪ] [jæn] [hu:] [wʌz; wəz] ['ɪnfluənst] [baɪ] - ['strætədʒi] .
It was Wei Yan who was influenced by Kongming's strategy .
它 曾是 魏 严 WHO 曾是 影响 经过 - 战略 .

乃是魏延受了孔明计策，

[li:d] [faɪv] ['hʌndrəd] ['ɪnfəntri:mən] ,
Lead five hundred infantrymen ,
带领 五 百 步兵 ,

引五百步军，

[laɪ] [hɪr] ,
Lie here ,
说谎 这里 ,

伏于此处，

['mɛŋ] [hwu:][kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Meng Huo could not withstand the attack .
孟 霍 可以 不是 经受 这 攻击 .

孟获抵敌不住，

[hi;; hi] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] [baɪ] ['weɪ] [jæn] .
He was captured alive by Wei Yan .
他 曾是 捕获 活 经过 魏 严 .

被魏延生擒活捉了。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['kæv(ə)lɪ] [sə'rendərd] .
All the cavalry surrendered .
全部 这 骑兵 投降 .

从骑皆降。

['weɪ] [jæn] ['esko:tɪd] ['mɛŋ] [hwu:][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][tu:; tə] [si:] [kɒŋ'mɪŋ] .
Wei Yan escorted Meng Huo to the main camp to see Kongming .
魏 严 护送 孟 霍 到 这 主要的 营 到 看 孔明 .

魏延解孟获到大寨来见孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] ['slɔ:təd] [ðə; ði][ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ʃi:p] .
Kongming had already slaughtered the cattle and sheep .
孔明 有 已经 屠杀 这 牛 和 羊 .

孔明早已杀牛宰羊，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ;
A banquet was held in the village ;
一个 宴会 曾是 握住 在 这 村庄 .

设宴在寨；

[haʊ'evər] , [ðeɪ] ['ɔ:rdərd] ['sev(ə)n] ['leər] [ʌv; əv] [gɑ:rdz] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'plɔɪd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [tent] .
However , they ordered seven layers of guards to be deployed inside the tent .
然而 , 他们 订购 七 层 的 守卫 到 是 已部署 里面 这 帐篷 .

却教帐中排开七重围子手，

[swɔ:dz] , [spiə] , ['hælbərd] ,
swords , spears , halberds ,
剑 , 长矛 , 戟 ,

刀枪剑戟，

[æz; əz] ['reɪdiənt] [æz; əz] [frɔ:st][ænd; ənd] [snəʊ] ;
As radiant as frost and snow ;
作为 辐射状 作为 霜 和 雪 .

灿若霜雪；

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [wi:lɪdɪd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən][æks] [bi'stəʊ] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði] ['empərəɾ] .
He also wielded the golden axe bestowed upon him by the emperor .
他 还 挥舞 这 金的 斧头 授予 之上 他 经过 这 皇帝 .

又执御赐黄金钺斧，

[kræŋk] [ʌm'brelə] ['kænəpi] ,
Crank umbrella canopy ,
曲柄 伞 树冠 ,

曲柄伞盖，

[ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [rɪr] ['feðərd] ['kænəpi:z] [wɜ:r; wər] [bloʊn] .
The front and rear feathered canopies were blown .
这 正面 和 后部 羽毛 树冠 是 吹 .

前后羽葆鼓吹，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] [laɪnd] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The Imperial Guards lined up on the left and right .
这 帝国 卫兵 衬里 向上 在 这 左边 和 正确的 .

左右排开御林军，

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [wʌz; wəz] ['veri] [ni:t] [ænd; ənd] ['ɔ:rdərli] .
The arrangement was very neat and orderly .
这 安排 曾是 非常 整洁的 和 秩序 .

布列得十分严整。

[kɒŋ'mɪŋ] [sæt] ['ʌpraɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [tent] ,
Kongming sat upright on the tent ,
孔明 卫星 直立 在 这 帐篷 ,

孔明端坐于帐上，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɜ:r; wər] ['hɔ:dz] [ʌv; əv] [bɑ:ɾ'beriən] ['soʊldʒəɾz] .
All that could be seen were hordes of barbarian soldiers .
全部 那 可以 是 已见 是 成群结队 的 野蛮人 士兵 .

只见蛮兵纷纷穰穰，

['kaʊntləs] [sə'lu:ʃənz] [wɜ:r; wər] [faʊnd] .
Countless solutions were found .
无数 解决方案 是 成立 .

解到无数。

[kɒŋ'mɪŋ] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [tent] .
Kongming summoned him to the tent .
孔明 被召唤 他 到 这 帐篷 ；

孔明唤到帐中，

[rɪ'mu:v] [ɔ:l] [ɪts] [bə:ndz] .
Remove all its bonds .
消除 全部它是 债券 ；

尽去其缚，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ['steɪtɪd] :
The imperial edict stated :
这 帝国 法令 声明 ；

抚谕曰：

“ [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɔ:l] [gʊd] ['pi:p(ə)] . ”
“ **You are all good people .** ”
“ 你 是 全部 好的 人们 ； ”

“汝等皆是好百姓，

[ʌn'fɔ:rtənətli] , [hi:; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] ['men] [hwu:] .
Unfortunately , he was captured by Meng Huo .
很遗憾 , 他 曾是 捕获 经过 孟 霍 ；

不幸被孟获所拘，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['fraɪ(ə)nd] ? [aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['perənts] . . .
Are you frightened ? I think of your parents . . .
是 你 害怕 ? 我 思考 的 你的 父母 . . .

今受惊?.吾想汝等父母、

['brʌðər] ,
brother ,
兄弟 ,

兄弟、

[ðə; ði] [waɪf] [wʊd] ['ʃʊrli] [li:n] [ə'genst] [ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [weɪt] ;
The wife would surely lean against the door and wait ;
这 妻子 会 一定 倾斜 反对 这 门 和 等待 ；

妻子必倚门而望；

[ɪf] [ju:; jʊ] [hɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'fi:t] . . .
If you hear of the defeat . . .
如果 你 听到 的 这 击败 . . .

若听知阵败，

['ʃʊrli] , [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [hɑ:rt] - ['rentʃɪŋ] [ɪk'spɪriəns] .
Surely , it would be a heart - wrenching experience .
一定 , 它 会 是 一个 心 - 扭动 经验 ；

定然割肚牵肠，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['flʊʊɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Blood was flowing from his eyes .
血 曾是 流动 从 他的 眼睛 ；

眼中流血。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [rɪ'li:s] [ju:; jʊ][ɔ:l][tu:; tə][goʊ] [bæk] .
I will now release you all to go back .
我 将要 现在 发布 你 全部 到 去 后退 ；

吾今尽放汝等回去，

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu:; tə] [pʊt] [i:tʃ] ['pɜ:sənz] ['perənts] [æt; ət] [i:z]
In order to put each person's parents at ease
在 命令 到 放 每个 人的 父母 在 舒适

以安各人父母、

[ˈbrʌðər] ,
brother ,
兄弟 ,

兄弟、

[ə; eɪ] [ˈwaɪfs] [hɑ:rt] .
A wife's heart .
一个 妻子的 心 .

妻子之心。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [i:tʃ] [ˈɡɪv(ə)n] [waɪn] , [fu:d] , [ænd; ənd] [raɪs] [brʻfɔ:r] [ˈbi:ɪŋ] [sent] [əˈweɪ] .
They were each given wine , food , and rice before being sent away .
他们 是 每个 给定 葡萄酒 , 食物 , 和 米 前 存在 发送 离开 .

各赐酒食米粮而遣之。

[ðə; ði] [bə:ˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ˈkaɪndnəs] .
The barbarian soldiers were deeply grateful for their kindness .
这 野蛮人 士兵 是 深 感激的 为了 他们的 仁慈 .

蛮兵深感其恩，

[hi:; hi] [wept] [ænd; ənd] [bəʊd] [brʻfɔ:r] [ˈli:vɪŋ] .
He wept and bowed before leaving .
他 哭泣 和 鞠躬 前 离开 .

泣拜而去。

[kɒŋˈmɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈwɔ:rɪz] [tu:; tə] [brɪŋ] [ˈmen] [hwu:][ˈoʊvər] .
Kongming instructed the warriors to bring Meng Huo over .
孔明 指示 这 战士 到 带来 孟 霍 超过 .

孔明教唤武士押过孟获来。

[wɪˈðaʊt] [ˈɪftɪŋ] [taɪm] ,
Without shifting time ,
没有 转变 时间 ,

不移时，

[ˈpʊʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʃʌvɪŋ] ,
Pushing and shoving ,
推动 和 推搡 ,

前推后拥，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [baʊnd] [ænd; ənd] [brɔ:t] [brʻfɔ:r] [ðə; ði] [tent] .
They were bound and brought before the tent .
他们 是 边界 和 带来 前 这 帐篷 .

缚至帐前。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [fɔ:rst] [tu:; tə] [ni:l] [brʻfɔ:r] [ðə; ði] [tent] .
He was forced to kneel before the tent .
他 曾是 强制 到 下跪 前 这 帐篷 .

获跪与帐下。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [ˈtri:tɪd] [ju:; jʊ] [wel] .
The late emperor treated you well .
这 晚的 皇帝 治疗 你 出色地 .

“先帝待汝不薄，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [bɪ'treɪ] [ju: 'es] ?
How dare you betray us ?
如何 敢 你 背叛 我们 ？

汝何敢背反？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 ：

获曰：

" [ðə; ði][lənd][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['rɪvəz] ,
" The land of the two rivers ,
" 这 土地 的 这 二 河流 ，

“两川之地，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [lənd] [bɪ'lɒŋz] [tu:; tə] [ʌðər] .
All of this land belongs to others .
全部 的 这 土地 属于 到 其他的 。

皆是他人所占土地，

[jɔːr; jər][bɔ:rd] [si:zd] [aɪ 'ti:][baɪ] [fɔ:rs] .
Your lord seized it by force .
你的 主 查获 它 经过 力量 。

汝主倚强夺之，

[hi:; hi][prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd] [hɪm'self] ['empərər] .
He proclaimed himself emperor .
他 宣布 他自己 皇帝 。

自称为帝。

[maɪ]['fæməli][hæz; həz] [lɪvd] [hɪr] [fɔ:r; fər] [ˌdʒenə'eɪʃənz] .
My family has lived here for generations .
我的 家庭 有 居住地 这里 为了 几代人 。

吾世居此处，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ru:d] .
You are rude .
你 是 粗鲁的 。

汝等无礼，

[ɪn'veɪz(ə)n][ʌv; əv][maɪ][lənd] :
Invasion of my land :
入侵 的 我的 土地 ：

侵我土地：

[wʌt] [dʌz] " [rɪ'beljən] " [mi:n] ?
What does " rebellion " mean ?
什么 做 " 叛乱 " 意思是 ？

何为反耶？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 ：

孔明曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['kæptʃərɪŋ] [ju:; jʊ] [naʊ] ,
" I am capturing you now ,
" 我 是 捕捉 你 现在 ，

“吾今擒汝，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [kən'vɪnst] ?
Are you convinced ?
是 你 确信 ？

汝心服否？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

" [ðə; ði] ['maʊntnz] [ɑ:r; ər] [rɪ'moʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] [roʊdz] [ɑ:r; ər] ['næroʊ] ,
" The mountains are remote and the roads are narrow ,
" 这 山脉 是 偏僻的 和 这 道路 是 狭窄的 ,
“山僻路狭，

[aɪ][wʌz; wəz] [mɪ'steɪkənli] ['teɪkən] [baɪ][ju:; jʊ] .
I was mistakenly taken by you .
我 曾是 错误地 已采取 经过 你 .

误遭汝手，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [ək'sept] [ðɪs] !
How could I possibly accept this !
如何 可以 我 可能 接受 这 !

如何肯服！ ”

[kŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [kən'vɪnst]
Since you are not convinced
自从 你 是 不是 确信

“汝既不服，

[aɪ] [wɪl] [let] [ju:; jʊ][goʊ] .
I will let you go .
我 将要 让 你 去 .

吾放汝去，

[haʊ] ? "
How ? "
如何 ? "

若何？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

" [let] [em 'i:][goʊ] [bæk] . "
" Let me go back . "
" 让 我 去 后退 . "

“汝放我回去，

[rɪ'ɔ:rgənəɪz] [ðə; ði] [tru:ps] .
Reorganize the troops .
改组 这 军队 .

再整军马，

[ðeɪ] [wɪl] [dɪ'saɪd] [hu:] [ɪz] [meɪl] [ænd; ənd] [hu:] [ɪz] ['fi:meɪl] [tə'geðər] ;
They will decide who is male and who is female together ;
他们 将要 决定 WHO 是 男性 和 WHO 是 女性 一起 ;

共决雌雄；

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] ['kæptʃər] [em 'i:] [ə'gen]
If you can capture me again
如果 你 能 捕获 我 再次

若能再擒吾，

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst][ˈteɪkən][aɪˈti:] .

I have just taken it .
我 有 只是 已采取 它 :

吾方服也。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [ʌn'taɪd] .

Kongming immediately ordered them to be untied .
孔明 立即地 订购 他们 到 是 解开 :

孔明即令去其缚。

[ˈweɪɪŋ] [kloʊðz]

Wearing clothes
穿着 衣服

与衣服穿了，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɡɪv(ə)n] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .

They were given wine and food .
他们 是 给定 葡萄酒 和 食物 :

赐以酒食，

[ɡɪv] [ə; eɪ][ˈsæd(ə)] [hɔːrs] ,

Give a saddle horse ,
给 一个 鞍 马 ,

给与鞍马，

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪndʒər] [led][ðə; ðɪ] [weɪ] .

The messenger led the way .
这 信使 引领 这 方式 :

差人送出路，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .

They headed straight for the village .
他们 标题 直的 为了 这 村庄 :

径望本寨而去。

[aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :

It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[hiː; hi] [kɔːt] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [ɪn][hɪz; ɪz][græsp][ænd; ənd] [ðen] [let] [hɪm; ɪm][ɡoʊ] .

He caught the enemy in his grasp and then let him go .
他 捕捉 这 敌人 在 他的 抓牢 和 然后 让 他 去 :

寇入掌中还放去，

[hjumənaɪˈzeɪʃən] [hæz; həz] [feɪld] [tuː; tə] [rɪˈduːs] [ðə; ðɪ][pɑːpjuˈleɪʃ(ə)n] [ˈdensəti] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈerɪə] .

Humanization has failed to reduce the population density outside the area .
人性化 有 失败的 到 减少 这 人口 密度 外部 这 区域 :

人居化外未能降。

[aɪˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [haʊ] [ðə; ðɪ][nekst][ˈbæt(ə)] [wɪl] [ʌnˈfoʊld] .

It remains to be seen how the next battle will unfold .
它 遗迹 到 是 已见 如何 这 下一个 战斗 将要 展开 :

未知再来交战若何，

[lets] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .

Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈlʌ] [ˈrɪvər] , [ˈkæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [baːrˈberɪən] [kɪŋ] [əˈgen] , [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [hɪz; ɪz]
Chapter 88 Crossing the Lu River , Capturing the Barbarian King Again , Recognizing His
章 - 十字路口 这 鲁 河 , 捕捉 这 野蛮人 国王 再次 , 识别 他的
[feɪnd] [səˈrendər] , [ænd; ənd] [ˈkæptʃərɪŋ] [ˈmɛŋ] [hwuː] [θriː] [taɪmz]
Feigned Surrender , and Capturing Meng Huo Three Times
假装 投降 , 和 捕捉 孟 霍 三 《时代周刊》
第八十八回 渡泸水再缚番王 识诈降三擒孟获

[ˈmiːnwaɪl] , [kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈliːst] [ˈmɛŋ] [hwuː] .
Meanwhile , Kongming released Meng Huo .
同时 , 孔明 发布 孟 霍 .

却说孔明放了孟获，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [æskt] :
The generals went up to the tent and asked :
这 将军们 去 向上 到 这 帐篷 和 问 :

众将上帐问曰：

[ˈmɛŋ] [hwuː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈliːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [baːˈbeəriənz] .
Meng Huo was the leader of the southern barbarians .
孟 霍 曾是 这 领导者 的 这 南部 野蛮人 .

“孟获乃南蛮渠魁，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
Fortunately , he was captured .
幸运的是 , 他 曾是 捕获 .

今幸被擒，

[ðə; ði] [saʊθ] [ɪz] [kənˈviːniəntli] [ˈlʊkətɪd] ;
The south is conveniently located ;
这 南 是 方便 位于 ;

南方便定；

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [rɪˈliːs] [hɪm; ɪm] ?
Why did the Prime Minister release him ?
为什么 做过 这 主要的 部长 发布 他 ?

丞相何故放之？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈkæptʃərd] [ðɪs] [mæn] . "
" I have captured this man . "
" 我 有 捕获 这 男人 . "

“吾擒此人，

[laɪk] [ˈteɪkɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][bəɡ] .
Like taking something out of a bag .
喜欢 采取 某物 出去 的 一个 包 .

如囊中取物耳。

[wʌŋ] [mʌst; məst] [səbˈduː] [ðər; ðər][maɪnd] .
One must subdue their mind .
— 必须 征服 他们的 头脑 .

直须降伏其心，

" [ˈnætʃ(ə)rəli] , [ɔːl] [ɪz] [kɑːm] . "
" Naturally , all is calm . "
" 自然 , 全部 是 冷静的 . "

自然平矣。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['dʒenrəlz]
Upon hearing this , the generals
之上 听力 这 , 这 将军们

诸将闻言，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [bi'li:vɪd] [aɪ 'ti:] .
None of them believed it .
没有任何 的 他们 相信 它 .

皆未肯信。

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , ['mɛŋ] [hwu:] [ə'raɪvɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['lʌ] ['rɪvər] .
On that day , Meng Huo arrived at the Lu River .
在 那 天 , 孟 霍 到达的 在 这 鲁 河 .

当日孟获行至泸水，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['krɪplɪd] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒərz] .
They encountered his defeated and crippled barbarian soldiers .
他们 遭遇 他的 战败 和 残疾的 野蛮人 士兵 .

正遇手下败残的蛮兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] .
They all came to search .
他们 全部 来了 到 搜索 .

皆来寻探。

[wen] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [sɔ:l] ['mɛŋ] [hwu:] ,
When the soldiers saw Meng Huo ,
什么时候 这 士兵 锯 孟 霍 ,

众兵见了孟获，

[bəʊθ] [sə'rpraɪzd] [ænd; ənd] [dɪ'laɪtɪd]
Both surprised and delighted
两个都 惊讶 和 高兴极了

且惊且喜，

[hi:; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

拜问曰：

" [haʊ] [kæn; kən][jɔ:; jər][mædʒəsti][bi:; bi] [brɔ:t] [bæk] ? "
" How can Your Majesty be brought back ? "
" 如何 能 你的 威严 是 带来 后退 ? "

“大王如何能勾回来？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

" [ðə; ði] ['ju:] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] ['ki:pɪŋ] [em 'i:] ['ʌndər] [sɜ:r'veɪləns] [ɪn][ðer; ðər] [tent] . "
" The Shu people are keeping me under surveillance in their tent . "
" 这 舒 人们 是 保持 我 在下面 监视 在 他们的 帐篷 . "

“蜀人监我在帐中，

[aɪ] [kɪld] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['pi:p(ə)] .
I killed more than ten people .
我 被杀 更多的 比 十 人们 .

被我杀死十余人，

[ðeɪ] [left] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] ['dɑ:rkənəs] ;
They left under the cover of darkness ;
他们 左边 在下面 这 覆盖 的 黑暗 ;

乘夜黑而走；

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪn] ,
In the middle of the line ,
在这中间的这线 ,

正行间，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ]['kæv(ə)lɹi] [skwɑ:d] ,
Encountering a cavalry squad ,
遭遇一个骑兵队 ,

逢着一哨马军，

[aɪ]['ɔ:lsoʊ] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
I also killed him .
我还被杀他 .

亦被我杀之，

[si:z] [ðɪs] [hɔ:rs] :
Seize this horse :
抢占这马 :

夺了此马：

[ðərfɔ:r] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [fri:d] .
Therefore , they were freed .
所以 , 他们是自由 .

因此得脱。”

[ˈevrɪwʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人曾是欣喜若狂 .

众皆大喜，

[ðeɪ] [helpt] ['mɛŋ] [hwu:] [krɔ:s] [ðə; ði] ['lʌ] ['rɪvər] .
They helped Meng Huo cross the Lu River .
他们帮助孟霍叉这鲁河 .

拥孟获渡了泸水，

[ðeɪ] ['setld] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [sta:'keɪd] .
They settled down at the stockade .
他们定居向下在这栅栏 .

下住寨栅，

[ˈgæðər] [ðə; ði] [tʃi:fs] [ʌv; əv] [i:tʃ] [keɪv] ,
Gather the chiefs of each cave ,
收集这酋长们的每个洞穴 ,

会集各洞酋长，

[ðeɪ] ['grædʒuəli] ['gæðərd] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒərz] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [rɪ'li:st] .
They gradually gathered the barbarian soldiers who had been released .
他们逐步地聚集这野蛮人士兵 WHO 有到过发布 .

陆续招聚原放回的蛮兵，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ə'prɑ:ksɪmətli] - , - ['kæv(ə)lɹi] .
There were approximately 100 , 000 cavalry .
那里是大约 - , - 骑兵 .

约有十余万骑。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [da:ŋ] [ti ju][na:] ,
At this time , Dong Tu Na ,
在这时间 , 董图娜 ,

此时董荼那、

[ɑ:] [etʃ ju 'aɪ][næn; nɑ:n][ɪz] [ɔ:l'redi] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
Ah Hui Nan is already in the cave .
啊惠楠是已经在这洞穴 .

阿会喃已在洞中。

[ˈmɛŋ] [hwu:] [sɛnt] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] .

Meng Huo sent someone to invite him .
孟 霍 发送 某人 到 邀请 他 .

孟获使人去请，

[ðə; ði] [tu:] [wɜːr; wər] [əˈfreɪd] ,

The two were afraid ,
这 二 是 害怕的 ,

二人惧怕，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [brɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] [truːps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪv] .

They had no choice but to bring their own troops from the cave .
他们 有 不 选择 但 到 带来 他们的 自己的 军队 从 这 洞穴 .

只得也引洞兵来。

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz] [rɪˈsiːvd] :

The order was received :
这 命令 曾是 已收到 :

获传令曰：

" [aɪ] [ɔːlˈredi] [noʊ] [ˈdʒuːgeɪ] [liˈæŋz] [plæn] . "

" I already know Zhuge Liang's plan . "
" 我 已经 知道 诸葛亮 梁氏 计划 . "

“吾已知诸葛亮之计矣，

[duː][na:t] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][wɔːr] .

Do not engage in war .
做 不是 从事 在 战争 .

不可与战，

[hiː; hi] [juːst] [ˈkʌnɪŋ] [ˈtæktɪks] [ɪn][ˈbæt(ə)] .

He used cunning tactics in battle .
他 用过的 狡猾 策略 在 战斗 .

战则中他诡计。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm] [ðæt] [ˈrɪvər][hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][əˈfaːr][ænd; ænd][ɑːr; ər] [ˈwɪri] .

The soldiers from that river have come from afar and are weary .
这 士兵 从 那 河 有 来 从 远方 和 是 厌倦 .

彼川兵远来劳苦，

[mɔːrˈoʊvər] , [ðə; ði] [ˈweðər] [ɪz][hɔːt] [təˈdeɪ] .

Moreover , the weather is hot today .
而且 , 这 天气 是 热的 今天 .

况即日天炎，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər] [truːps] [steɪ] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] ?

How could their troops stay for long ?
如何 可以 他们的 军队 停留 为了 长的 ?

彼兵岂能久住？

[wiː; wi] [feɪs] [ðə; ði] [ˈperələs] [ˈlʌ] [ˈrɪvər] .

We face the perilous Lu River .
我们 脸 这 危险的 鲁 河 .

吾等有此泸水之险，

[ɔːl] [ˈboʊts] [ænd; ænd] [rɑːfts] [wɜːr; wər] [muəd] [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .

All boats and rafts were moored on the south bank .
全部 船 和 木筏 是 系泊 在 这 南 银行 .

将船筏尽拘在南岸，

[ˈɜːrθn] [,fɔːtɪfɪˈkeɪʃənz] [wɜːr; wər] [bɪlt] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈeriə] .

Earthen fortifications were built throughout the area .
土 防御工事 是 建造 自始至终 这 区域 .

一带皆筑土城，

[di:p] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] ,
Deep trenches and high walls ,
深的 战壕 和 高的 墙壁 ;

深沟高垒，

[lets] [si:] [haʊ] ['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [di'vaizɪz] [hɪz; ɪz] ['strætədʒɪz] !
Let's see how Zhuge Liang devises his strategies !
我们来吧 看 如何 诸葛亮 梁 装置 他的 策略 !
看诸葛亮如何施谋！ ”

[ðə; ði] [tʃi:fs] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
The chiefs followed his plan .
这 酋长们 随后 他的 计划 :

众酋长从其计，

[ɔ:l] ['boʊts] [ænd; ənd] [rɑ:fts] [wɜ:r; wər] [di'teɪnd] [ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .
All boats and rafts were detained on the south bank .
全部 船 和 木筏 是 被拘留 在 这 南 银行 :

尽拘船筏于南岸，

[æn; ən] ['z:rθn] ['sɪti] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] ['erɪə] :
An earthen city was built in the area :
一个 土 城市 曾是 建造 在 这 区域 :

一带筑起土城：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ðæt] [ɪz] ['nesəld] [ə'genst] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [ə'genst] [ðə; ði] [klɪf] .
There is a place that is nestled against the mountain and against the cliff .
那里 是 一个 地方 那 是 依偎 反对 这 山 和 反对 这 悬崖 :

有依山傍崖之地，

[ɪ'rekt] [tɔ:l] ['wɑ:tʃtaʊər] ;
Erect tall watchtowers ;
直立 高的 瞭望塔 ;

高竖敌楼；

[ðə; ði] ['ʌpər] [fɒ:r] [wʌz; wəz] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ] ['meni] ['krɔ:s,bəʊz] [ænd; ənd] ['kænənz] .
The upper floor was equipped with many crossbows and cannons .
这 上 地面 曾是 配备 和 许多 弩 和 大炮 :

楼上多设弓弩炮石，

[prɪ'per] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] - [tɜ:rm] [steɪ] .
Prepare for a long - term stay .
准备 为了 一个 长的 - 学期 停留 :

准备久处之计。

[ɔ:l] [prə'vɪʒnz] [wɜ:r; wər] [sə'plaɪd] [ænd; ənd] [træns'pɔ:tid] [frʌm; frəm] ['veriəs] [keɪvz] .
All provisions were supplied and transported from various caves .
全部 条款 是 供应 和 运输 从 各种各样的 洞穴 :

粮草皆是各洞供运。

['men] [hwu:] [bi'li:vɪd] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [bi:; bi][ə; eɪ] ['fu:lpru:f] [plæn] .
Meng Huo believed it to be a foolproof plan .
孟 霍 相信 它 到 是 一个 绝对可靠 计划 :

孟获以为万全之策，

[bi:; bi] [kɑ:m] [ænd; ənd] [ʌn'traʊblɪd] .
Be calm and untroubled .
是 冷静的 和 平静无波 :

坦然不忧。

['mi:nwaɪl] , ['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [æd'væns] .
Meanwhile, Zhuge Liang led his troops in a great advance .
同时 , 诸葛亮 梁 引领 他的 军队 在 一个 伟大的 进步 :

却说孔明提兵大进，

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [hæz; həz] [ri:tft] [ðə; ði] ['lʌ] ['rɪvər] .
The vanguard has reached the Lu River .
这 先锋 有 达到 这 鲁 河 。

前军已至泸水，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The scout reported :
这 侦察 据报道 。

哨马飞报说：

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['lʌ] ['rɪvər] ,
Within the Lu River ,
之内 这 鲁 河 。

“泸水之内，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər][noʊ] ['boʊts] [ɔ:r] [rɑ:fts] ;
There were no boats or rafts ;
那里 是 不 船 或者 木筏 ；

并无船筏；

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [ðə; ði] ['kɜ:rənt] [wʌz; wəz] ['veri] ['ræpɪd] .
Furthermore , the current was very rapid .
此外 ， 这 当前的 曾是 非常 迅速的 。

又兼水势甚急，

[æn; ən] ['ɜ:rθn] ['sɪti] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
An earthen city was built across the river .
一个 土 城市 曾是 建造 穿过 这 河 。

隔岸一带筑起土城，

[i:tft] [pleɪs] [wʌz; wəz] ['gɑ:rdɪd] [baɪ] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒəɹz] .
Each place was guarded by barbarian soldiers .
每个 地方 曾是 守卫 经过 野蛮人 士兵 。

皆有蛮兵守把。”

[aɪ 'ti:] [ɪz] [meɪ] ,
It is May ,
它 是 可能 ，

时值五月，

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz][hɑ:t] .
The weather is hot .
这 天气 是 热的 。

天气炎热，

['sʌðərn] [ləndz] ,
Southern lands ,
南方 土地 。

南方之地，

[ɪk'stri:mli] [hɑ:t] ,
Extremely hot ,
极其 热的 。

分外炎酷，

['mɪləteri] [hɔ:rs] ['ɑ:rmər] ,
Military horse armor ,
军队 马 盔甲 。

军马衣甲，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən][bi:; bi] [wɔ:rn] .
None of them can be worn .
没有任何 的 他们 能 是 磨损 。

皆穿不得。

[ˈæftər] [kənˈmɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˌɑːbzɜːˈveɪʃənz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈlʌ] [ˈrɪvər] ,
After Kongming finished his observations at the Lu River ,
后 孔明 完成的 他的 观察 在 这 鲁 河 ,
孔明自至泸水边观毕，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Back in the village ,
后退 在 这 村庄 ,
回到本寨，

[hiː; hi] [ˈgæðərd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
He gathered all the generals in the tent .
他 聚集 全部 这 将军们 在 这 帐篷 .
聚诸将至帐中，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] :
The order was given :
这 命令 曾是 给定 :
传令曰：

" [ˈmɛŋ] [huːoʊz] [truːps] [ɑːr; ər] [naʊ] [ˈsteɪʃənd] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlʌ] [ˈrɪvər] . "
" Meng Huo's troops are now stationed south of the Lu River . "
" 孟 霍氏 军队 是 现在 驻 南 的 这 鲁 河 . "

“今孟获兵屯泸水之南，

[diːp] [ˈtrentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔːlz] ,
Deep trenches and high walls ,
深的 战壕 和 高的 墙壁 ,
深沟高垒，

[tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] ;
To resist our troops ;
到 抵抗 我们的 军队 ;
以拒我兵；

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][led][maɪ] [truːps] [hɪr] ,
Now that I have led my troops here ,
现在 那 我 有 引领 我的 军队 这里 ,
吾既提兵至此，

[haʊ] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [ˈempti] ?
How to return empty ?
如何 到 返回 空的 ?
如何空回？

[juː; jʊ] [iːtʃ] [liːd] [jʊr; jər] [truːps] ,
You each lead your troops ,
你 每个 带领 你的 军队 ,
汝等各各引兵，

[ˈnesəld] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [triːz] ,
Nestled against the mountain and beside the trees ,
依偎 反对 这 山 和 旁 这 树木 ,
依山傍树，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] [lʌʃ] [triːz] .
Choose a place with lush trees .
选择 一个 地方 和 郁郁葱葱 树木 .
拣林木茂盛之处，

" [ɡɪv] [em ˈiː][jʊr; jər] [truːps] [ə; eɪ] [rest] . "
" Give me your troops a rest . "
" 给 我 你的 军队 一个 休息 . "
与我将息人马。”

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ly:] [kai] [ə; ei] ['hʌndrəd] [li] [ə'wei] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['lʌ] ['rivər] .
He then sent Lü Kai a hundred li away from the Lu River .
他 然后 发送 鲁 凯 一个 百 季 离开 从 这 鲁 河 .
乃遣吕凯离泸水百里，

[tʃu:z] [ə; ei] ['ʃeɪdi] [pleɪs] .
Choose a shady place .
选择 一个 阴凉 地方 .

拣阴凉之地，

[di'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [fɔ:r] ['vɪlɪdʒəz] ;
Divided into four villages ;
分割 进入 四 村庄 ;

分作四个寨子；

['wæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,

使王平、

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ji:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张嶷、

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ji:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张翼、

[gwa:n][ˈsu:;ʊʊ] [i:tʃ] ['gɑ:rdɪd] [ə; ei] ['vɪlɪdʒ] .
Guan Suo each guarded a village .
关 苏 每个 守卫 一个 村庄 .

关索各守一寨，

[bəʊθ][ðə; ði] [ɪn'tɪəriər] [ænd; ənd] [ɪk'stɪəriər] [wɜ:r; wər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [θætʃt] [hʌt] .
Both the interior and exterior were covered with thatched huts .
两个都 这 内部的 和 外部的 是 涵盖 和 茅草屋顶 小屋 .

内外皆搭草棚，

['kʌvər] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz]
Cover the horses
覆盖 这 马匹

遮盖马匹，

['soʊldʒərz] [teɪk] ['feltər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hi:t]
Soldiers take shelter from the heat
士兵 拿 庇护所 从 这 热

将士乘凉，

[tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['sʌməɹ] [hi:t] .
To escape the summer heat .
到 逃脱 这 夏天 热 .

以避暑气。

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][wa:n] , [hu:] [hæd; həd] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] ['ɑ:ɹmi] , [ri:d] [aɪ 'ti:] .
Jiang Wan , who had joined the army , read it .
江 万 , WHO 有 加入 这 军队 , 读 它 .

参军蒋琬看了，

[hi:; hi] [æskt] [kɒŋ'mɪŋ] :
He asked Kongming :
他 问 孔明 :

入问孔明曰：

" [aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [staɪ'keɪd] [bɪlt] [baɪ] [ly:] [kaɪ] [ɪz] [kwat] [bəed] . "

" **I think the stockade built by Lü Kai is quite bad** . "

" 我 思考 这 栅栏 建造 经过 鲁 凯 是 相当 坏的 . "

“某看吕凯所造之寨甚不好，

[ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [ðə; ði] [seɪm] [tə'reɪn] [ðæt] [ðə; ði] [leɪt] ['empərər] [feɪst] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd]

This is exactly the same terrain that the late emperor faced when he was defeated

这 是 确切地 这 相同的 地形 那 这 晚的 皇帝 面对 什么时候 他 曾是 战败

[baɪ] ['i:stərn] [wu:] .

by Eastern Wu .

经过 东 吴 .

正犯昔日先帝败于东吴时之地势矣，

[ɪf] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒərz] ['si:krətli] [krɔ:s] [ðə; ði] ['lʌ] ['rɪvər] ,

If the barbarian soldiers secretly cross the Lu River ,

如果 这 野蛮人 士兵 偷偷 又 这 鲁 河 ,

倘蛮兵偷渡泸水，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][reɪd] [ðə; ði] ['strɔ:ŋhoʊld] .

They came to raid the stronghold .

他们 来了 到 袭击 这 据点 .

前来劫寨，

[ɪf] ['faɪər][ɪz] [ju:st] . . .

If fire is used . . .

如果 火 是 用过的 . . .

若用火攻，

[haʊ] [tu:; tə] ['reskju:] [ðəm; ðəm] ?

How to rescue them ?

如何 到 救援 他们 ?

如何解救？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

Kongming laughed and said :

孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [du:][nɑ:t] [daʊt] [em 'i:] ['fɜ:rðər] . "

" **Do not doubt me further** . "

" 做 不是 怀疑 我 更远 . "

“公勿多疑，

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] ['brɪliənt] [plæn] . "

" **I have my own brilliant plan** . "

" 我 有 我的 自己的 杰出的 计划 . "

吾自有妙算。”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][wɑ:n][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [dɪd][nɑ:t] [ʌndər'stænd] [hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] .

Jiang Wan and the others did not understand his meaning .

江 万 和 这 其他的 做过 不是 理解 他的 意义 .

蒋琬等皆不晓其意。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [maɪ][daɪ] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [frʌm; frəm] ['ju:] , [hæd; həd] [bɪn]

Suddenly , news arrived that Ma Dai , a messenger from Shu , had been

突然 , 消息 到达的 那 马 戴 , 一个 信使 从 舒 , 有 到过

[dɪ'spætʃt] [wɪð; wɪθ] ['medɪs(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [ðə; ði] ['sʌmə] [hi:t] , [ə'bɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [prə'vɪʒnz]

dispatched with medicine to relieve the summer heat , along with provisions

已派出 和 药品 到 缓解 这 夏天 热 , 沿着 和 条款

[ænd; ənd][raɪs] .

and rice .

和 米 .

忽报蜀中差马岱解暑药并粮米到。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['entər] .
Kongming ordered them to enter .
孔明 订购 他们 到 进入 :

孔明令入。

[ˈæftər] [ˈpeɪŋ] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu:; tə] [maʊnt] [təɪ] ,
After paying homage to Mount Tai ,
后 付费 尊敬 到 山 泰 ,

岱参拜毕，

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ðə; ði][raɪs][ænd; ənd] ['medɪs(ə)n] [wɜ:r; wər] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:r] ['vɪlɪdʒəz] .
On the one hand , the rice and medicine were distributed to the four villages .
在 这 一 手 , 这 米 和 药品 是 分布式 到 这 四 村庄 .

一面将米药分派四寨。

[kɒŋ'mɪŋ] [æskt] :
Kongming asked :
孔明 问 :

孔明问曰：

[haʊ] ['meni] [tru:ps] [wɪl] [ju:; jʊ] [brɪŋ] ?
How many troops will you bring ?
如何 许多 军队 将要 你 带来 ?

“汝将带多少军来？ ”

[ma:] [dai] [sed] :
Ma Dai said :
马 戴 说 :

马岱曰：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] . "
" There are three thousand soldiers . "
" 那里 是 三 千 士兵 . "

“有三千军。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" ['aʊər; ɑ:r][ˈɑ:rmɪ] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] [frʌm; frəm] [rɪ'pi:tɪd] ['bætlz] , "
" Our army is exhausted from repeated battles , "
" 我们的 军队 是 筋疲力尽的 从 重复 战斗 , "

“吾军累战疲困，

[aɪ] [wɪ] [tu:; tə] [ju:z] [jʊr; jər] ['ɑ:rmɪ] .
I wish to use your army .
我 希望 到 使用 你的 军队 :

欲用汝军，

[wɪl] [ðeɪ] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [mu:v] ['fɔ:rwəd] ?
Will they be willing to move forward ?
将要 他们 是 愿意的 到 移动 向前 ?

未知肯向前否？ ”

[dai] [sed] :
Dai said :
戴 说 :

岱曰：

" [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [ɪm'pɪriəl] [tru:ps] . "
" They are all imperial troops . "
" 他们 是 全部 帝国 军队 . "

“皆是朝廷军马，

[waɪ] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [bɪ'twi:n] " ['ʌðər] " [ænd; ənd] " [em 'i:] " ?
Why distinguish between " other " and " me " ?
为什么 区分 之间 " 其他 " 和 " 我 " ?
何分彼我？

[ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ni:dz] [aɪ 'ti:] .
The Prime Minister needs it .
这 主要的 部长 需求 它 .

丞相要用，

[aɪ] [wʊd] [nɑ:t] ['hezɪteɪt] [tu;; tə][daɪ][fɔ:r; fər][maɪ] ['kʌntri] .
I would not hesitate to die for my country .
我 会 不是 犹豫 到 死 为了 我的 国家 .

虽死不辞。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" ['mɛŋ] [hwu:] [nəʊ] [rɪ'fju:zɪz] [tu;; tə] [steɪ] [baɪ][ðə; ðɪ] ['lʌ] ['rɪvər] . "
" Meng Huo now refuses to stay by the Lu River . "
" 孟 霍 现在 拒绝 到 停留 经过 这 鲁 河 . "

“今孟获拒住泸水，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tu;; tə] [krɔ:s] .
There is no way to cross .
那里 是 不 方式 到 叉 .

无路可渡。

[aɪ] [ɪn'tend] [tu;; tə] [kʌt] [ɔ:f][ðer; ðər] [sə'plaɪ] [laɪnz] [fɜ:rst] .
I intend to cut off their supply lines first .
我 打算 到 切 离开 他们的 供应 线条 第一的 .

吾欲先断其粮道，

[ðɪs] [wɪl] [kɔ:z] [ðer; ðər]['ɑ:rmɪ][tu;; tə] [fɔ:l] ['ɪntu:] [ˌdɪsə'reɪ] .
This will cause their army to fall into disarray .
这 将要 原因 他们的 军队 到 落下 进入 混乱 .

令彼军自乱。”

[daɪ] [sed] :
Dai said :
戴 说 :

岱曰：

[haʊ] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi;; bi] [dɪ'tɜ:rmɪnd] ?
How can it be determined ?
如何 能 它 是 决定 ?

“如何断得？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪftɪ] [lɪ][frʌm; frəm] [hɪr] "
" One hundred and fifty li from here "
" 一 百 和 五十 李 从 这里 "

“离此一百五十里，

- ['rɪvər] [floʊz] ['ɪntu:] - .
Lushui River flows into Shakou .
- 河 流量 进入 - .

泸水下流沙口，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [fləʊz] ['sləʊli] [hɪr] .
The water flows slowly here .
这 水 流量 缓慢地 这里 .

此处水慢，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [krɔ:s] [baɪ][ræft] .
You can cross by raft .
你 能 叉 经过 筏 .

可以扎筏而渡。

- [meɪn] [fɔ:rs] [ʌv; əv] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [krɔ:st] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Ruti's main force of three thousand troops crossed the river .
- 主要的 力量 的 三 千 军队 交叉 这 河 .

汝提本部三千军渡水，

[gəʊ] [streɪt] ['ɪntu:][mæn] [keɪv] ,
Go straight into Man Cave ,
去 直的 进入 男人 洞穴 ,

直入蛮洞，

[fɜ:rst] [kʌt] [ɔ:f] [ðer; ðər] [fu:d] [sə'plai] .
First cut off their food supply .
第一的 切 离开 他们的 食物 供应 .

先断其粮，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [mi:t] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [da:ŋ] [ti ju] [nɑ:] .
Then they would meet up with Dong Tu Na .
然后 他们 会 见面 向上 和 董 图 娜 .

然后会合董茶那、

[ɑ:] [etʃ ju 'aɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [keɪv] ['mæstərz]
Ah Hui and the two cave masters
啊 惠 和 这 二 洞穴 大师

阿会喃两个洞主，

[ðeɪ] [ðen] [br'keɪm] [ɪn'saɪd][eɪdʒənts] .
They then became inside agents .
他们 然后 成为 里面 代理人 .

便为内应。

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][noʊ] [mɪ'steɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不可有误。”

[mɑ:][daɪ] ['hæpɪli] [went] .
Ma Dai happily went .
马 戴 快乐地 去 .

马岱欣然去了，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] - .
He led his troops to Shakou .
他 引领 他的 军队 到 - .

领兵前到沙口，

[draɪv] [ðə; ði] [tru:ps] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] ;
Drive the troops across the river ;
驾驶 这 军队 穿过 这 河 ;

驱兵渡水；

[br'kəz, br'kɔ:z][ðə; ði] ['wɔ:tər] [wʌz; wəz] ['ʃæləʊ] ,
Because the water was shallow ,
因为 这 水 曾是 浅的 ,

因见水浅，

[mouʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][dɪd][nɑ:t] [dɪsɪm'ba:rk] .
Most of them did not disembark .
最多 的 他们 做过 不是 下船 .

大半不下筏，

[ˈpæsɪŋ] [baɪ] [ˈneɪkɪd]
Passing by naked
通过 经过 裸

只裸衣而过，

[ˌhæfweɪ] [ə'krɔ:s] , [ðeɪ] [ɔ:l] [kə'læpst] ;
Halfway across , they all collapsed ;
半 穿过 , 他们 全部 倒塌 ;

半渡皆倒；

[ɪ'mɜ:rdʒənsɪ] [ˈreskju:] [ɑ:n][ðə; ði] [ɔ:r] ,
Emergency rescue on the shore ,
紧急情况 救援 在 这 支撑 ,

急救傍岸，

[hi:; hi] [daɪd] [frʌm; frəm] ['bli:dɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [noʊz] .
He died from bleeding from his mouth and nose .
他 死亡 从 出血 从 他的 嘴 和 鼻子 .

口鼻出血而死。

[mɑ:] [daɪ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɹ'praɪzd] .
Ma Dai was greatly surprised .
马 戴 曾是 非常 惊讶 .

马岱大惊，

[hi:; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] [tu:; tə] [kɒŋ'mɪŋ] [ˌoʊvər'naɪt] .
He reported back to Kongming overnight .
他 据报道 后退 到 孔明 过夜 .

连夜回告孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [gaɪd] [ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] .
Kongming then summoned the local guide and asked him .
孔明 然后 被召唤 这 当地的 指导 和 问 他 .

孔明随唤向导土人问之。

[ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [sed] :
The natives said :
这 本地人 说 :

土人曰：

" [ɪts] ['kɜ:rəntli] ['veri] [hɑ:t] , "
" It's currently very hot , "
" 它是 现在 非常 热的 , "

“目今炎天，

[ˈpɔɪzn] [ˈgæðərz] [ɪn] -
Poison gathers in Lushui
毒 聚集 在 -

毒聚泸水，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] [hɑ:t] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
It is very hot during the day .
它 是 非常 热的 期间 这 天 .

日间甚热，

[ðə; ði] [ˈpɔɪzn] [gæs][ɪz] [ˈbi:ɪŋ] [rɪ'li:st] .
The poison gas is being released .
这 毒 气体 是 存在 发布 .

毒气正发，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
Someone is crossing the water .
某人 是 过境 这 水 .

有人渡水，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [biː; bi] [ˈpɔɪznd] ;
They will surely be poisoned ;
他们 将要 一定 是 中毒 ;

必中其毒；

[ɔːr] [drɪŋk] [ðɪs] [ˈwɔːtər] ,
Or drink this water ,
或者 喝 这 水 ,

或饮此水，

[ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [daɪ] .
That person is bound to die .
那 人 是 边界 到 死 .

其人必死。

[ɪf] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] . . .
If you need to cross the river . . .
如果 你 需要 到 叉 这 河 . . .

若要渡时。

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [stiːl] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ɪz][kəʊld] .
We must wait until the night is still and the water is cold .
我们 必须 等待 直到 这 夜晚 是 仍然 和 这 水 是 寒冷的 .

须待夜静水冷，

[ðə; ði] [ˈpɔɪzn] [gæs][dɪd][nɑːt] [raɪz] .
The poison gas did not rise .
这 毒 气体 做过 不是 上升 .

毒气不起，

[ˈæftər] [ˈiːtɪŋ] [wʌnz] [fɪl] ,
After eating one's fill ,
后 吃 一个人的充满 ,

饱食渡之，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ˈnʌθɪŋ] [ˈhæpən] .
Only then can nothing happen .
仅有的 然后 能 没有什么 发生 .

方可无事。”

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈləʊk(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [weɪ] .
Kongming then ordered the local people to lead the way .
孔明 然后 订购 这 当地的 人们 到 带领 这 方式 .

孔明遂令土人引路，

[əˈnʌðər] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] [ˈhʌndrəd] [strɔːŋ] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] .
Another five or six hundred strong soldiers were selected .
其他 五 或者 六 百 强的 士兵 是 已选 .

又选精壮军五六百，

[wɪð; wɪθ][mɑː] [daɪ] ,
With Ma Dai ,
和 马 戴 ,

随着马岱，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [ɪn] - ,
Arriving at Shakou in Lushui ,
抵达 在 - 在 - ,

来到泸水沙口，

[taɪ] [ʌp] [ðə; ði] [ræft] ,
Tie up the raft ,
领带 向上 这 筏 ,

扎起木筏，

[ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] [æt; ət] [ˈmɪdnaɪt]
Crossing the water at midnight
十字路口 这 水 在 午夜

半夜渡水，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ˈnʌθɪŋ] [ˈhæpənd] .
As expected, nothing happened .
作为 预期的 , 没有什么 发生 .

果然无事，

[daɪ] [led] [ðə; ði] [tuː]
Dai led the two
戴 引领 这 二

岱领着二

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [strɔːŋ] [ˈɑːrmi]
A thousand strong army
一个 千 强的 军队

千壮军，

[hæv; həv] [ðə; ði] [ˈloʊkəlz] [liːd] [ðə; ði] [weɪ] .
Have the locals lead the way .
有 这 当地人 带领 这 方式 .

令土人引路，

[ðeɪ] [keɪm] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [frəm; frəm] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [ˌɪntərˈseksj(ə)n] [ʌv; əv] - [ænd; ənd]
They came directly from the main road intersection of Mandong and
他们 来了 直接地 从 这 主要的 路 路口 的 - 和
Jiashanyu .
- .

径取蛮洞运粮总路口夹山峪而来。

[ðæt] [dʒiːjən] [ˈvæli] ,
That Jiashan Valley ,
那 嘉善 谷 ,

那夹山峪，

[ˈmaʊntnɪz] [ɑːn] [bəʊθ] [saɪdɪz]
Mountains on both sides
山脉 在 两个都 侧面

两下是山，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [roʊd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
There is a road in the middle .
那里 是 一个 路 在 这 中间 .

中间一条路，

[dʒiː] [ˈrɒŋ] [pæst] [baɪ] [əˈləʊn] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Zhi Rong passed by alone on horseback .
智 荣 通过了 经过 独自的 在 马背 .

止容一人一马而过。

[mɑː] [daɪ] [ˈɑːkjupaɪd] - .
Ma Dai occupied Jiashanyu .
马 戴 占领 - .

马岱占了夹山峪，

[dɪˈspætʃ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz]
Dispatch the soldiers
派遣 这 士兵

分拨军士，

[ɪˈrekt] [ə; eɪ] [stɑːˈkeɪd] .
Erect a stockade .
直立 一个 栅栏 .

立起寨栅。

[ðə; ðɪ] [ˈkeɪvmən] [wɜːr; wər] [ʌnəˈweɪr] .
The cavemen were unaware .
这 穴居人 是 不知情 .

洞蛮不知，

[ðə; ðɪ] [kəˈrekt] [səˈluːʃ(ə)n] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ,
The correct solution has arrived ,
这 正确的 解决方案 有 到达的 ,

正解粮到，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪntəˈseptɪd] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] [baɪ] [daɪ] .
They were intercepted from both sides by Dai .
他们 是 截获 从 两个都 侧面 经过 戴 .

被岱前后截住，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈkɑːrtloʊd] [ʌv; əv] [greɪn] [wɜːr; wər] [sɪːzd] .
More than a hundred cartloads of grain were seized .
更多的 比 一个 百 车厢 的 粮食 是 查获 .

夺粮百余车，

[ðə; ðɪ][baːˈbeəriənz] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [ˈmen] [huːoʊz] [meɪn] [kæmp] .
The barbarians reported this to Meng Huo's main camp .
这 野蛮人 据报道 这 到 孟 霍氏 主要的 营 .

蛮人报入孟获大寨中。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈmen] [hwuː][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ][kæmp] .
At this time , Meng Huo was in the camp .
在 这 时间 , 孟 霍 曾是 在 这 营 .

此时孟获在寨中，

[hiː; hi] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [fʌŋ] .
He spent his days drinking and having fun .
他 花费 他的 天 喝 和 拥有 乐趣 .

终日饮酒取乐，

[ɪgˈnɔːɪŋ] [ˈmɪləteri] [əˈferz]
Ignoring military affairs
忽略 军队 事务

不理军务，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ðɪ] [ˈtʃiːftənz] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the chieftains , saying :
他 已解决 这 酋长们 , 说 :

谓众酋长曰：

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [faɪt] [əˈgenst] [ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] . . .
If I were to fight against Zhuge Liang . . .
如果 我 是 到 斗争 反对 诸葛亮 梁 . . .

“吾若与诸葛亮对敌，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [fɔːl] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [skiːm] .
They will surely fall for their scheme .
他们 将要 一定 落下 为了 他们的 方案 .

必中奸计。

[naʊ] , [rɪ'laɪn] [ɑ:n][ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl][dɪ'fensəz, dɪ'fensiːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['lʌ] ['rɪvər] ,
Now , relying on the natural defenses of the Lu River ,
现在 , 依靠 在 这 自然的 防御 的 这 鲁 河 ,
今靠此泸水之险,

[ðeɪ] [prɪ'perd] [di:p] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] [tu:; tə] [ə'weɪt] [ðəm; ðəm] ;
They prepared deep trenches and high walls to await them ;
他们 准备 深的 战壕 和 高的 墙壁 到 等待 他们 ;
深沟高垒以待之;

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ˈsi:tʃwɑ:n][kʊd; kəd][nɑ:t] [ber] [ðə; ði] ['skɔ:rtʃɪŋ] [hi:t] .
The people of Sichuan could not bear the scorching heat .
这 人们 的 四川 可以 不是 熊 这 灼热 热 .
蜀人受不过酷热,

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [rɪ'tri:t] .
They will inevitably retreat .
他们 将要 不可避免地 撤退 .
必然退走。

[ðen] [wi:; wi] [wɪl] [ə'tæk] [ðəm; ðəm] [tə'geðər] .
Then we will attack them together .
然后 我们 将要 攻击 他们 一起 .
那时吾与汝等随后击之,

[ðen] [wi:; wi][kæn; kən] ['kæptʃər] ['dʒu:geɪ] [ljɑ:n] .
Then we can capture Zhuge Liang .
然后 我们 能 捕获 诸葛亮 梁 .
便可擒诸葛亮也。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

[hi:; hi] [læft] ['hɑ:rtɪli] .
He laughed heartily .
他 笑了 衷心地 .
言讫,

[hi:; hi] [læft] ['hɑ:rtɪli] .
He laughed heartily .
他 笑了 衷心地 .
呵呵大笑。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tʃɪ:f] [ɪn][ðə; ði] [klæs] [sed] :
Suddenly , a chief in the class said :
突然 , 一个 首席 在 这 班级 说 :
忽然班内一酋长曰:
" [ðə; ði][ˈwɔ:tər][æt; ət] - [ɪz] ['ʃæləʊ] . "
" The water at Shakou is shallow . "
" 这 水 在 - 是 浅的 . "

" [ðə; ði][ˈwɔ:tər][æt; ət] - [ɪz] ['ʃæləʊ] . "
" The water at Shakou is shallow . "
" 这 水 在 - 是 浅的 . "

" [ðə; ði][ˈwɔ:tər][æt; ət] - [ɪz] ['ʃæləʊ] . "
" The water at Shakou is shallow . "
" 这 水 在 - 是 浅的 . "

[ɪf] [ðə; ði] ['ʃu:] ['soʊldʒərz] [li:k] [ðɪs] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ,
If the Shu soldiers leak this information ,
如果 这 舒 士兵 泄露 这 信息 ,
倘蜀兵透漏过来,

[aɪ 'ti:][ɪz][ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] ;
It is of great importance ;
它 是 的 伟大的 重要性 ;
深为利害;
[ðə; ði] [tru:ps] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][dɪ'vaɪdɪd][tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['erɪə] .
The troops should be divided to guard the area .
这 军队 应该 是 分割 到 警卫 这 区域 .
当分军守把。”

[hʷuː] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Huo laughed and said :
霍 笑了 和 说 :

获笑曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [ðɪs] [pleɪs] . "
" You are a native of this place . "
" 你 是 一个 本国的 的 这 地方 . "

“汝是本处土人，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [noʊ] ?
How could I not know ?
如何 可以 我 不是 知道 ?

如何不知？

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][ˈɔːrdər][ðə; ðɪ] [ˈjuː] [truːps] [tuː; tə] [krɔːs] [ðɪs] [ˈrɪvər] .
I was just about to order the Shu troops to cross this river .
我 曾是 只是 关于 到 命令 这 舒 军队 到 又 这 河 .

吾正要蜀兵来渡此水，

" [ɪf] [juː; jʊ][traɪ][tuː; tə] [krɔːs] , [juː; jʊ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [daɪ][ɪn][ðə; ðɪ][ˈwɔːtər] . "
" If you try to cross , you will surely die in the water . "
" 如果 你 尝试 到 又 , 你 将要 一定 死 在 这 水 . "

渡则必死于水中矣。”

[ðə; ðɪ] [tʃɪːf] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
The chief also said :
这 首席 还 说 :

酋长又曰：

" [ɪf] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [telz] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [krɔːs] [æt; ət] [naɪt] ,
" If a native tells you how to cross at night ,
" 如果 一个 本国的 讲述 你 如何 到 又 在 夜晚 ,

“倘有土人说与夜渡之法，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [ðen] ?
What should be done then ?
什么 应该 是 完毕 然后 ?

当复何如？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [daʊt] [aɪ 'tiː] .
There's no need to doubt it .
有 不 需要 到 怀疑 它 .

“不必多疑。

[ˈpiːp(ə)l] [wɪ'ðɪn] [maɪ] [ˈterəʊəri] ,
People within my territory ,
人们 之内 我的 领土 ,

吾境内之人，

[wʊd] [juː; jʊ] [ˈriːəli] [help] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] ?
Would you really help the enemy ?
会 你 真的 帮助 这 敌人 ?

安肯助敌人耶？ ”

[ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʌv; əv] [ˈspiːkɪŋ] [ˈtruːθfəli] ,
In the midst of speaking truthfully ,
在 这 中间 的 请讲 说实话 ,

正言之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈfʊ:] [ˈsoʊldʒərz][wʌz; wəz] [ʌnˈnoʊn] .
Suddenly , news arrived that the number of Shu soldiers was unknown .
突然 , 消息 到达的 那 这 数字 的 舒 士兵 曾是 未知 .
忽报蜀兵不知多少，

[ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [ˈlʌ] [ˈrɪvər] [ˈsi:krətli] ,
Crossing the Lu River secretly ,
十字路口 这 鲁 河 偷偷 ,
暗渡泸水，

[ðə; ði] [greɪn] [ru:t] [brɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔ:f] .
The grain route between the mountains was cut off .
这 粮食 路线 之间 这 山脉 曾是 切 离开 .
绝断了夹山粮道，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] " [ˈdʒen(ə)rəl][mɑ:][daɪ] , [hu:] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [nɔ:rθ] " .
They were using the name " General Ma Dai , who pacified the north " .
他们 是 使用 这 姓名 " 一般的 马 戴 , WHO 安抚 这 北 " .
打着“平北将军马岱”旗号。

[hwu:] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Huo laughed and said :
霍 笑了 和 说 :

获笑曰：

" [ðɪs] [jʌŋ] [ˈfeləʊ] . . . "
" This young fellow . . . "
" 这 年轻的 同伴 . . . "

“量此小辈，

[haʊ] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)] ! "
How unreasonable ! "
如何 不合理 ！ "

何足道哉！ ”

[ɪˈmi:diətli] [dɪˈspætʃt] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] - [tʃæŋ] ,
Immediately dispatched Deputy General Mangya Chang ,
立即地 已派出 副 一般的 - 张 ,
即遣副将忙牙长，

[hi:; hi] [led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [dʒi:ʃən] [ˈvæli] .
He led three thousand soldiers to Jiashan Valley .
他 引领 三 千 士兵 到 嘉善 谷 .
引三千兵投夹山峪来。

[ˈmi:nwaɪl] , [mɑ:][daɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [bɑ:rˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Meanwhile , Ma Dai saw that the barbarian soldiers had arrived .
同时 , 马 戴 锯 那 这 野蛮人 士兵 有 到达的 .
却说马岱望见蛮兵已到，

[hi:; hi] [ðen] [dɪˈplɔɪd] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [tru:ps] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He then deployed two thousand troops in front of the mountain .
他 然后 已部署 二 千 军队 在 正面 的 这 山 .
遂将二千军摆在山前。

[ðə; ði] [tu:] [fɔˈrmeɪʃənz] [feɪst] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .
两阵对圆，

[ˈbɪzi] [ti:θ] [groʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Busy teeth grow out of horses ,
忙碌的 牙齿 生长 出去 的 马匹 ,
忙牙长出马，

[ˈklæʃ] [wɪð; wɪθ][ˈmɑː][ˈdaɪ]
Clash with Ma Dai
冲突 和 马 戴

与马岱交锋，

[ˈdʒʌst][wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈstæbd] [baɪ][daɪ] .
He was stabbed by Dai .
他 曾是 刺伤 经过 戴 .

被岱一刀，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [biˈhedid] .
He was beheaded .
他 曾是 斩首 .

斩于马下。

[ðə; ði] [bəˈrberiən] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; ei] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [riˈtri:tɪd] .
The barbarian army suffered a crushing defeat and retreated .
这 野蛮人 军队 遭受 一个 压碎 击败 和 撤退 .

蛮兵大败走回，

[ˈkʌm] [tuː; tə] [siː] [ˈmeni] [hwuː] ,
Come to see Meng Huo ,
来 到 看 孟 霍 ,

来见孟获，

[let] [ˌem ˈiː] [ɪˈləbəreɪt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmæteɪ] .
Let me elaborate on the matter .
让 我 精心制作的 在 这 事情 .

细言其事。

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [æskt] :
He summoned the generals and asked :
他 被召唤 这 将军们 和 问 :

获唤诸将问曰：

" [huː] [dæəz] [tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [ˈmɑː][ˈdaɪ] ? "
" Who dares to confront Ma Dai ? "
" WHO 敢于 到 面对 马 戴 ? "

“谁敢去敌马岱？ ”

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[dɑːŋ] [ˌti juː][ˈnɑː] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Dong Tu Na came out and said :
董 图 娜 来了 出去 和 说 :

董荼那出曰：

" [aɪ][ˌei ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ˈgoʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“某愿往。”

[ˈmeni] [hwuː][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Meng Huo was overjoyed .
孟 霍 曾是 欣喜若狂 .

孟获大喜，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'pɑːrtɪd] [wɪð; wɪθ] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
He then departed with three thousand soldiers .
他 然后 已离开 和 三 千 士兵 .
遂与三千兵而去。

[ðei] [fɪrd] [ðæt] ['sʌmwʌn] [maɪ] [krɔːs] [ðə; ði] ['lʌ] ['rɪvər] [ə'gen] .
They feared that someone might cross the Lu River again .
他们 害怕 那 某人 可能 又 这 鲁 河 再次 .
获又恐有人再渡泸水，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] - [wɪð; wɪθ] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
He immediately dispatched Ahuinan with three thousand soldiers .
他 立即地 已派出 - 和 三 千 士兵 .
即遣阿会喃引三千兵，

[goʊ][ænd; ənd] [gɑːrd] [ðə; ði]['sændbɑːr] .
Go and guard the sandbar .
去 和 警卫 这 沙洲 .
去守把沙口。

[ˈmiːnwaɪl] , [dɑːŋ] [ˌti ju] [led] [hɪz; ɪz] [bɑːr'berɪən] [truːps] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv]
Meanwhile , Dong Tu led his barbarian troops to set up camp at the foot of
同时 , 董 图 引领 他的 野蛮人 军队 到 放 向上 营 在 这 脚 的
[dʒiːʃən] ['væli] .
Jiashan Valley .
嘉善 谷 .

却说董荼那引蛮兵到了夹山峪下寨，
[mɑː][dai] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Ma Dai led his troops to meet them .
马 戴 引领 他的 军队 到 见面 他们 .
马岱引兵来迎。

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] ['rekəɡnaɪzd] [hɜːr; hər][æz; əz] [dɑːŋ] [ˌti ju][naː] .
The soldiers in the department recognized her as Dong Tu Na .
这 士兵 在 这 部门 认可 她 作为 董 图 娜 .
部内军有认得是董荼那，

[hiː; hi][toʊld][mɑː][dai] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
He told Ma Dai this and that .
他 讲述 马 戴 这 和 那 .

说与马岱如此如此。
[dai] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Dai spurred his horse forward and shouted :
戴 受到刺激 他的 马 向前 和 喊叫 :
岱纵马向前大骂曰：

" [ʌn'raɪtʃəs] [ænd; ənd] [ʌn'ɡreɪtfl] [retʃ] ! "
" **Unrighteous and ungrateful wretch !** "
" 不义的 和 忘恩负义 可怜虫 ! "
“无义背恩之徒！

[maɪ][praɪm] ['mɪnɪstər] [wɪl] [sper] [jɔːr; jər][laɪf] .
My Prime Minister will spare your life .
我的 主要的 部长 将要 空闲的 你的 生活 .
吾丞相饶汝性命，

[naʊ] [ðeɪv] [ɡɔːn] [ə'genst] [ðer; ðər][wɜːrd] [ə'gen] .
Now they've gone against their word again .
现在 他们有 已消失 反对 他们的 单词 再次 .
今又背反，

[həʊ] [ˈʃeɪmfl] !
How shameful !
如何 可耻 !

岂不自羞！ ”

[dɑːŋ] [ti ju][nɑː][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] .
Dong Tu Na was filled with shame .
董 图 娜 曾是 已填 和 耻辱 .

董荼那满面惭愧，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈænsər] .
There was no answer .
那里 曾是 不 回答 .

无言可答，

[rɪˈtri:t] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Retreat without a fight .
撤退 没有 一个 斗争 .

不战而退。

[mɑː][dai] [bːntʃt] [ə; eɪ] [səpˈpraɪz] [əˈtæk] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːrnd] .
Ma Dai launched a surprise attack and returned .
马 戴 发射 一个 惊喜 攻击 和 返回 .

马岱掩杀一阵而回。

[wen] [dɑːŋ] [ti ju][met] [ˈmɛŋ] [hwuː] , [hiː; hi] [sed] :
When Dong Tu met Meng Huo , he said :
什么时候 董 图 遇见 孟 霍 , 他 说 :

董荼那回见孟获曰：

" [mɑː][dai] , [ˈhɪroʊ] , "
" Ma Dai , hero , "
" 马 戴 , 英雄 , "

“马岱英雄，

[ðeɪ] [ˈkudnt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .
They couldn't withstand the attack .
他们 不能 经受 这 攻击 .

抵敌不住。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

获大怒曰：

" [aɪ] [noʊ] [juː; jʊ] [əˈrɪdʒənəli] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][ˈfeɪvər][frʌm; frəm][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] , "
" I know you originally received a favor from Zhuge Liang , "
" 我 知道 你 起初 已收到 一个 偏爱 从 诸葛亮 梁 , "

“吾知汝原受诸葛亮之恩，

[ˈðɜːfɔːr] , [wiː; wi] [rɪˈtri:t] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Therefore , we retreat without a fight .
所以 , 我们 撤退 没有 一个 斗争 .

今故不战而退，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈklæsɪk] [keɪs] [ʌv; əv] [ˈselɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [ˈenəmi] !
This is a classic case of selling out the enemy !
这 是 一个 经典的 案件 的 销售 出去 这 敌人 !

正是卖阵之计！ ”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
He was executed .
他 曾是 执行 .

喝教推出斩了。

[ðə; ði] [tʃi:fs] [ˈpli:dəd, ˈpli:diɪd] [rɪˈpi:tɪdli] ,
The chiefs pleaded repeatedly ,

这酋长们 恳求 反复 ,

众酋长再三哀告，

[aɪ][wʌz; wəz] [spəd] [frʌm; frəm] [deθ] .
I was spared from death .

我 曾是 幸存 从 死亡 .

方才免死，

[ðə; ði] [ˈwɒrɪrɪz] [bi:t] [dɑ:ŋ] [ti ju][nɑ:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈhevi] [bloʊz] .
The warriors beat Dong Tu Na with a hundred heavy blows .

这 战士 打 董 图 娜 和 一个 百 重的 打击 .

叱武士将董荼那打了一百大棍，

[rɪˈli:s] [ðem; ðəm] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər] [ˈvɪlɪdʒ] .
Release them back to their village .

发布 他们 后退 到 他们的 村庄 .

放归本寨。

[ˈmeni] [tʃi:ftənz] [keɪm] [tu:; tə] [tel] [dɑ:ŋ] [ti ju][nɑ:] :
Many chieftains came to tell Dong Tu Na :

许多 酋长们 来了 到 告诉 董 图 娜 :

诸多酋长皆来告董荼那曰：

" [ɔ:ldʊʊ] [wi:; wi][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [bɑ:rˈberɪən] [lænd] . . . "
" Although we live in a barbarian land . . . "

" 虽然 我们 居住 在 一个 野蛮人 土地 . . . "

“我等虽居蛮方，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈnevər] [dɛrd] [tu:; tə] [ɪnˈveɪd] [tʃaɪnə] ;
They have never dared to invade China ;

他们 有 绝不 敢于 到 入侵 中国 ;

未尝敢犯中国；

[tʃaɪnə] [hæz; həz] [ˈnevər] [ɪnˈveɪdɪd] [ju: ˈes] .
China has never invaded us .

中国 有 绝不 入侵 我们 .

中国亦不曾侵我。

[naʊ] , [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpreʃər] [frʌm; frəm] [ˈmen] [hu:ʊʊz] [ˈfɔ:rsɪz] ,
Now , due to the pressure from Meng Huo's forces ,

现在 , 到期的 到 这 压力 从 孟 霍氏 力量 ,

今因孟获势力相逼，

[ðeɪ] [rɪˈbeld] [aʊt][ʌv; əv] [ˌdespəˈreɪʃn] .
They rebelled out of desperation .

他们 叛乱 出去 的 绝望 .

不得已而造反。

[ˈdʒu:geɪ] [liˈæŋz] [ˈstrætədʒɪz] [wɜ:r; wər] [ˌʌnpriˈdɪktəb(ə)] .
Zhuge Liang's strategies were unpredictable .

诸葛亮 梁氏 策略 是 不可预测的 .

想孔明神机莫测，

[ˈkaʊ] [ˈkaʊ]
Cao Cao

曹 曹

曹操、

[sʌn] [kˈwɑ:n][wʌz; wəz] [stiɪl] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Sun Quan was still afraid of him .

太阳 权 曾是 仍然 害怕的 的 他 .

孙权尚自惧之，

[wʌt] [ə'baʊt] [ju:'es][ba:'beəriənz] ?
What about us barbarians ?
什么 关于 我们 野蛮人 ？

何况我等蛮方乎？

[mɔ:’oʊvər] , [wi:; wi][ɑ:r; ər][ɔ:l] [ɪn'detɪd] [tu:; tə][ðem; ðəm][fɔ:r; fər] ['seɪvɪŋ] ['aʊər; ɑ:r][laɪvz; lɪvz] .
Moreover , we are all indebted to them for saving our lives .
而且 , 我们 是 全部 负债累累 到 他们 为了 保存 我们的 生活 。

况我等皆受其活命之恩，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][du:][tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [det] .
There is nothing I can do to repay this debt .
那里 是 没有什么 我 能 做 到 偿还 这 债务 。

无可为报。

[naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɡɪv] [ʌp] [wʌn]
Now I wish to give up one
现在 我 希望 到 给 向上 一

今欲舍一

[du:m] ,
doom ,
厄运 。

死命，

[hi:; hi] [kɪld] ['men] [hwu:][ænd; ənd] [went] [tu:; tə][dʒɔɪn][dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] .
He killed Meng Huo and went to join Zhuge Liang .
他 被杀 孟 霍 和 去 到 加入 诸葛亮 梁 。

杀孟获去投孔明，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] [frʌm; frəm] ['sʌfərɪŋ] ['terəblɪ] .
To prevent the people living in the cave from suffering terribly .
到 防止 这 人们 活的 在 这 洞穴 从 痛苦 可怕 。

以免洞中百姓涂炭之苦。

[dɑ:ŋ] [ti ju][nɑ:] [sed] :
Dong Tu Na said :
董 图 娜 说 ：

“董荼那曰：”

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ju:; jʊ][ɔ:l] [θɪŋk] ?
I wonder what you all think ?
我 想知道 什么 你 全部 思考 ？

未知汝等心下若何？

" [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɑ:r; ər] ['pi:p(ə)] [hu:] [wɜ:r; wər] [ə'rɪdʒənəli] [rɪ'li:st] [baɪ][dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] . "
" Among them are people who were originally released by Zhuge Liang . "
" 之中 他们 是 人们 WHO 是 起初 发布 经过 诸葛亮 梁 。”

“内有原蒙孔明放回的人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'spɒndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
They all responded in unison :
他们 全部 回应 在 齐声 ：

一齐同声应曰：”

[aɪm] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][ɡoʊ] !
I'm willing to go !
我是 愿意的 到 去 ！

愿往！

" [soʊ] [dɑ:ŋ] [ti ju] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz] [sti:l] [naɪf] . "
" So Dong Tu took up his steel knife . "
" 所以 董 图 采取 向上 他的 钢 刀 。”

“于是董荼那手执钢刀，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] [wɜːr; wər] [əˈtræktɪd] .
More than a hundred people were attracted .
更多的 比 一个 百 人们 是 吸引 :

引百余人，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] .
They headed straight for Dazhai .
他们 标题 直的 为了 大寨 :

直奔大寨而来，

[ˈmen] [ˈhwuː][wʌz; wəz] [ˈveri] [drʌŋk] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Meng Huo was very drunk in his tent at the time .
孟 霍 曾是 非常 醉 在 他的 帐篷 在 这 时间 :

时孟获大醉于帐中。

[dɑːŋ] [ˈtiːju][nɑː][led][ðə; ði] [gru:p] [ɪn] , [swɔːdz] [ɪn] [hænd] .
Dong Tu Na led the group in , swords in hand .
董 图 娜 引领 这 团体 在 , 剑 在 手 :

董荼那引众人持刀而入，

[tuː] [ˈdʒenrəlz] [stʊd] [ɪn] [əˈtendəns] [brˈniːθ] [ðə; ði] [tent] .
Two generals stood in attendance beneath the tent .
二 将军们 站立 在 出席 下面 这 帐篷 :

帐下有两将侍立。

[dɑːŋ] [ˈtuːnə] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ænd] [sed] :
Dong Tuna pointed with his knife and said :
董 金枪鱼 尖 和 他的 刀 和 说 :

董荼那以刀指曰:”

[juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [ˈseɪvɪŋ] [jʊr; jər][laɪvz; lɪvz]
You too have received the grace of Prime Minister Zhuge Liang saving your lives
你 也 有 已收到 这 优雅 的 主要的 部长 诸葛亮 梁 保存 你的 生活
:
:
:

汝等亦受诸葛丞相活命之恩，

[aɪˈtiː][ɪz] [əˈproʊpriət] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
It is appropriate to repay the country .
它 是 合适的 到 偿还 这 国家 :

宜当报效。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The two generals said :
这 二 将军们 说 :

“二将曰:”

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
No need for the general to take action .
不 需要 为了 这 一般的 到 拿 行动 :

不须将军下手，

[ˈsʌmwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkæptʃər] [ˈmen] [ˈhwuː][əˈlaɪv] .
Someone should capture Meng Huo alive .
某人 应该 捕获 孟 霍 活 :

某当生擒孟获，

[goʊ][ænd; ænd][ˈprez(ə)nt][aɪˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Go and present it to the Prime Minister .
去 和 展示 它 到 这 主要的 部长 :

去献丞相。

" [soʊ] [ðeɪ] [ɔːl] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] . "
" **So they all went into the tent** . "
" 所以 他们 全部 去 进入 这 帐篷 . "

“于是一齐入帐，

[ˈmen] [hwuː][hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃərd] [ænd; ənd] [baʊnd] .
Meng Huo has been captured and bound .
孟 霍 有 到过 捕获 和 边界 .

将孟获执缚已定，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈteɪkən] [tuː; tə][ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlʌ] [ˈrɪvər] .
They were taken to the banks of the Lu River .
他们 是 已采取 到 这 银行 的 这 鲁 河 .

押到泸水边，

[seɪl] [streɪt] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [nɔːrθ] [bæŋk] ,
Sail straight across the north bank ,
帆 直的 穿过 这 北 银行 ,

驾船直过北岸，

[fɜːrst] , [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm] [kɒŋˈmɪŋ] .
First , send someone to inform Kongming .
第一的 , 发送 某人 到 通知 孔明 .

先使人报知孔明。

[ˈmiːnwaɪl] , [kɒŋˈmɪŋ] [ɔːˈredi] [hæd; həd] [spaɪz] [huː] [hæd; həd] [dɪˈskʌvəd] [ðɪs] [ˈmætər] .
Meanwhile , Kongming already had spies who had discovered this matter .
同时 , 孔明 已经 有 间谍 WHO 有 发现 这 事情 .

却说孔明已有细作探知此事，

[soʊ] [ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [ˈɪfʊːd] [ˈɔːrdərz] .
So they secretly issued orders .
所以 他们 偷偷 发布 订单 .

于是密传号令，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Instruct the soldiers of each village ,
指示 这 士兵 的 每个 村庄 ,

教各寨将士，

[riˈɔːrgənaɪz] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ɪˈkwɪpmənt] ,
Reorganize the military equipment ,
改组 这 军队 设备 ,

整顿军器，

[fæŋ] [dʒaʊ] , [ðə; ði] [ˈtʃiːftən] , [led] [ˈmen] [hwuː][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Fang Jiao , the chieftain , led Meng Huo into the village .
方 角 , 这 头目 , 引领 孟 霍 进入 这 村庄 .

方教为首酋长解孟获入来，

[ðə; ði] [rest] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðər; ðər] [rɪˈspektɪv] [ˈvɪlɪdʒəz] [tuː; tə] [əˈweɪt] [ˈɔːrdərz] .
The rest returned to their respective villages to await orders .
这 休息 返回 到 他们的 各自 村庄 到 等待 订单 .

其余皆回本寨听候。

[dɑːŋ] [ti ju][fɜːrst] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [siː] [kɒŋˈmɪŋ] .
Dong Tu first entered the central army to see Kongming .
董 图 第一的 进入 这 中央 军队 到 看 孔明 .

董荼那先入中军见孔明，

[let] [ˌem ˈiː] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Let me tell you the story in detail .
让 我 告诉 你 这 故事 在 细节 .

细说其事。

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'wɔ:dɪd] [hɪm; ɪm] ['hænsəməli] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['sɜ:rvis] .
Kongming rewarded him handsomely for his service .
孔明 奖励 他 英俊地 为了 他的 服务 .

孔明重加赏劳，

[su:ð] [wɪð; wɪθ][kaɪnd] [wɜ:rdz]
Soothe with kind words
舒缓 和 种类 字

用好言抚慰，

[dɑ:ŋ] [ti ju][nɑ:][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] ['tʃi:ftənz] [ə'weɪ] .
Dong Tu Na was sent to lead the chieftains away .
董 图 娜 曾是 发送 到 带领 这 酋长们 离开 .

遣董荼那引众酋长去了，

[ðen] [hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [eksɪ'kju:ʃənəz] [tu:; tə] [pʊʃ] ['men] [hwu:][ɪn] .
Then he ordered the executioners to push Meng Huo in .
然后 他 订购 这 刽子手 到 推 孟 霍 在 .

然后令刀斧手推孟获入。

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [ju:; jʊ] ['pri:vɪəsli] [sed] : "
" You previously said : "
" 你 之前 说 : "

“汝前者有言：

[bʌt; bət] [ɪf] ['kæptʃəd] [ə'gen]
But if captured again
但 如果 捕获 再次

但再擒得，

[ðeɪ] [wʊd] [ðen] [səb'mɪt] .
They would then submit .
他们 会 然后 提交 .

便肯降服。

[haʊ] [wʌz; wəz][jʊr; jər] [deɪ] ?
How was your day ?
如何 曾是 你的 天 ?

今日如何？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t] ['sʌmθɪŋ] [ju:; jʊ][kæn; kən][du:]; "
" This is not something you can do ; "
" 这 是 不是 某物 你 能 做 ; "

“此非汝之能也；

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][maɪ] [men] [hu:] [kɪld] [i:tʃ] ['lðər] .
It was my men who killed each other .
它 曾是 我的 男人 WHO 被杀 每个 其他 .

乃吾手下之人自相残害，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

以致如此。

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [ək'sept] [ðɪs] !
How can I possibly accept this !
如何 能 我 可能 接受 这 ！

如何肯服！

[kən'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 ：

“孔明曰：”

[aɪ] [wɪl] [let] [juː; jʊ][goʊ] [ə'gen] [naʊ] .
I will let you go again now .
我 将要 让 你 去 再次 现在 。

吾今再放汝去，

[haʊ] ?
How ?
如何 ？

若何？

[ˈmɛŋ] [hwu:] [sed] :
Meng Huo said :
孟 霍 说 ：

“孟获曰：”

[ɔːl'doʊ] [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [bɑːr'berɪən] ,
Although I am a barbarian ,
虽然 我 是 一个 野蛮人 ，

吾虽蛮人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kwɪt] [ˈnɑːlɪdʒəbl] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] ;
He was quite knowledgeable in military strategy ;
他 曾是 相当 知识渊博 在 军队 战略 ；

颇知兵法；

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [let] [,em 'iː] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] ,
If the Prime Minister is truly willing to let me return to the cave ,
如果 这 主要的 部长 是 真的 愿意的 到 让 我 返回 到 这 洞穴 ，

若丞相端的肯放吾回洞中，

[aɪ][,æɪ; fəl] [liːd] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [wʌns] [mɔːr] .
I shall lead my troops to decide the outcome once more .
我 将 带领 我的 军队 到 决定 这 结果 一次 更多的 。

吾当率兵再决胜负。

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈkæptʃəz] [,em 'iː] [ə'gen] [ðɪs] [taɪm] . . .
If the Prime Minister captures me again this time . . .
如果 这 主要的 部长 捕捉 我 再次 这 时间 ．．．

若丞相这番再擒得我，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [sə'rendəd] [ˌhoʊl'hɑːrtɪdli] .
At that time , they surrendered wholeheartedly .
在 那 时间 ， 他们 投降 竭诚 。

那时倾心吐胆归降，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [tʃeɪndʒ] [,aɪ 'tiː] .
They dared not change it .
他们 敢于 不是 改变 它 。

并不敢改移也。

[kən'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 ：

“孔明曰：”

[ðɪs] [ˈkæptʃər] [əˈlaɪv]
This capture alive
这 捕获 活

这番生擒，

[ɪf] [juː; jʊ] [stɪl] [ˌdɪsəˈɡriː]
If you still disagree
如果 你 仍然 不同意

如又不服，

[ðər; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [ˈliːniənt] [ˈtriːtmənt] .
There will be no lenient treatment .
那里 将要 是 不 宽容 治疗 .

必无轻恕。

" [ˈɔːrdər] [jʊr; jər] [men] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [roʊps] . "
" Order your men to remove the ropes . "
" 命令 你的 男人 到 消除 这 绳索 . "

“令左右去其绳索，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] [ˈɡɪv(ə)n] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [æz; əz] [bɪˈfɔːr] .
They were still given wine and food as before .
他们 是 仍然 给定 葡萄酒 和 食物 作为 前 .

仍前赐以酒食，

[ðeɪ] [sæt][ɪn][ˈroʊz; ˈraʊz][ɑːn][ðə; ði] [tent] .
They sat in rows on the tent .
他们 卫星 在 行 在 这 帐篷 .

列坐于帐上。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：“

[aɪ] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][maɪ] [θætʃt] [hʌt] ,
I emerged from my thatched hut ,
我 出现 从 我的 茅草屋顶 小屋 ,

吾自出茅庐，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌

战无不胜，

[ðeɪ] [kæn; kən] [ˈkɑːŋkər] [ˈeniθɪŋ] [ðeɪ] [əˈtæk] .
They can conquer anything they attack .
他们 能 征服 任何事物 他们 攻击 .

攻无不取。

[juː; jʊ] [bɑːrˈberɪən] [ˈpiːp(ə)l] ,
You barbarian people ,
你 野蛮人 人们 ,

汝蛮邦之人，

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [miːn] [tuː; tə][biː; bi][dɪsˈsætɪsfɑɪd,dɪˈsætɪsfɑɪd] ?
What does it mean to be dissatisfied ?
什么 做 它 意思是 到 是 不满 ?

何为不服？

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

“获默然不答。

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] , [kɒŋˈmɪŋ]
After drinking , Kongming
后 喝 , 孔明

孔明酒后，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ˈmen] [hwuː][tuː; tə] [maʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði][kæmp] .
He summoned Meng Huo to mount his horse and leave the camp .
他 被召唤 孟 霍 到 山 他的 马 和 离开 这 营 .

唤孟获同上马出寨，

[ɪnˈspekt] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑːdər] [stɔːrd] [ɪn][ðə; ði] [ˈveriəs] [kæmps][ænd; ənd] [ˈstɒkpaɪlz] .
Inspect the grain and fodder stored in the various camps and stockpiles .
检查 这 粮食 和 饲料 存储 在 这 各种各样的 营地 和 库存 .

观看诸营寨栅所屯粮草，

[ðə; ði] [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [ˈmɪləteri] [ɪˈkwɪpmənt] .
The accumulated military equipment .
这 积累 军队 设备 .

所积军器。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [ˈmen] [hwuː][ænd; ənd] [sed] :
Kongming pointed at Meng Huo and said :
孔明 尖 在 孟 霍 和 说 :

孔明指谓孟获曰：“

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [səˈrendər] [tuː; tə][em ˈiː] ,
If you do not surrender to me ,
如果 你 做 不是 投降 到 我 ,

汝不降吾，

[wʌt] [ə; eɪ] [fuːl] .
What a fool .
什么 一个 傻子 .

真愚人也。

[aɪ][hæv; həv] [sʌtʃ] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [ænd; ənd] [fɪrs] [ˈdʒenrəlz] ,
I have such elite troops and fierce generals ,
我 有 这样的 精英 军队 和 凶猛的 将军们 ,

吾有如此之精兵猛将，

[fuːd] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [ˈweɪpənz]
Food supplies and weapons
食物 补给品 和 武器

粮草兵器，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ˈpɑːsəbli] [dɪˈfiːt] [em ˈiː] ?
How could you possibly defeat me ?
如何 可以 你 可能 击败 我 ?

汝安能胜吾哉？

[ɪf] [juː; jʊ] [səˈrendər] [ˈɜːrli] ,
If you surrender early ,
如果 你 投降 早期的 ,

汝若早降，

[aɪ][æɪ; ʃəl] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
I shall report this to the Emperor .
我 将 报告 这 到 这 皇帝 .

吾当奏闻天子，

[meɪ] [juː; jʊ][nɑːt] [luːz] [jʊr; jər] [θroʊn] .
May you not lose your throne .
可能 你 不是 失去 你的 王座 .

令汝不失王位，

[sʌnz] [ænd; ənd] ['grænsʌn] ,
sons and grandsons ,
儿子们 和 孙子们 ,

子子孙孙，

[tuː; tə] [fə'revər] [sə'pres] [ðə; ði] [bə:r'berɪən] [ləndz] .
To forever suppress the barbarian lands .
到 永远 压制 这 野蛮人 土地 .

永镇蛮邦。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

意下若何？

" - : "
" **Huoyue** : "
" - : "

“获曰：”

[ɔːl'dʊʊ] ['sʌmwʌn] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendər] ,
Although someone is willing to surrender ,
虽然 某人 是 愿意的 到 投降 ,

某虽肯降，

[haʊ'revər] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] [wɜːr; wər][naːt] [kən'vɪnst] .
However , the people in the cave were not convinced .
然而 , 这 人们 在 这 洞穴 是 不是 确信 .

怎奈洞中之人未肯心服。

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [let] [ðem; ðəm][goʊ] [bæk]
If the Prime Minister is willing to let them go back
如果 这 主要的 部长 是 愿意的 到 让 他们 去 后退

若丞相肯放回去，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'kruːt] [ðə; ði] [meɪn] [fɔːrs] .
They should recruit the main force .
他们 应该 招募 这 主要的 力量 .

就当招安本部人马，

[wɪð; wɪθ][wʌn] [hɑːrt] [ænd; ənd][wʌn][maɪnd] ,
With one heart and one mind ,
和 一 心 和 一 头脑 ,

同心合胆，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðeɪ] [səb'mɪt] .
Only then can they submit .
仅有的 然后 能 他们 提交 .

方可归顺。

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
Kongming was delighted .
孔明 曾是 高兴极了 .

“孔明忻然，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] ['vɪlɪdʒ] [wɪð; wɪθ] ['mɛŋ] [hwuː] .
They returned to the main village with Meng Huo .
他们 返回 到 这 主要的 村庄 和 孟 霍 .

又与孟获回到大寨。

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Drinking until late at night ,
喝 直到 晚的 在 夜晚 ,

饮酒至晚，

[hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] ;
He resigned ;
他 辞职 ;

获辞去；

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈeskɔ:tɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlʌ] [ˈrɪvə] .
Kongming personally escorted him to the banks of the Lu River .
孔明 亲自 护送 他 到 这 银行 的 这 鲁 河 .

孔明亲自送至泸水边，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第133/181页

[ðə; ði] [spɔɪlz] [wɜːr; wər] [træns'pɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [baɪ] [boʊt] .
The spoils were transported back to the village by boat .
这 战利品 是 运输 后退 到 这 村庄 经过 船 .
以船送获归寨。

[ˈmɛŋ] [hwuː] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Meng Huo arrived at the village .
孟 霍 到达的 在 这 村庄 .
孟获来到本寨，

[fɜːrst] , [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] ['ʌndər] [ðə; ði] [tent] [wɪð; wɪθ] ['sɔːdzmən] [ænd; ənd] ['æksmən] .
First , lay in ambush under the tent with swordsmen and axemen .
第一的 , 躺 在 伏击 在下面 这 帐篷 和 剑士 和 斧头手 .
先伏刀斧手于帐下，

[send] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɑːnfɪdənt][tuː; tə] [dɑːŋ] [ti ju] .
Send a trusted confidant to Dong Tu .
发送 一个 可信 知己 到 董 图 .
差心腹人到董荼那、

[ɪn] - ['vɪlɪdʒ]
In Ahuinan Village
在 - 村庄
阿会喃寨中，

[ˈoʊnli][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['mɪ(ə)n] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] .
Only Zhuge Liang has a mission to fulfill .
仅有的 诸葛亮 梁 有 一个 使命 到 实现 .
只推孔明有使命至，

[ðeɪ] ['lɔrd] [ðə; ði] [tuː] [men] [tuː; tə][ðer; ðər][kæmp] .
They lured the two men to their camp .
他们 诱饵 这 二 男人 到 他们的 营 .
将二人赚到大寨帐下，

[kɪl] [ðem; ðəm][ɔːl] .
Kill them all .
杀 他们 全部 .
尽皆杀之，

[ðə; ði][ˈbɑːdi][wʌz; wəz] [ə'bændənd] [ɪn][ðə; ði] [striːm] .
The body was abandoned in the stream .
这 身体 曾是 弃 在 这 溪流 .
弃尸于涧。

[ˈmɛŋ] [hwuː] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [men] . . .
Meng Huo then sent his trusted men . . .
孟 霍 然后 发送 他的 可信 男人 . . .
孟获随即遣亲信之人，

[ɡɑːrd] [ðə; ði] [pæs] ,
Guard the pass ,
警卫 这 经过 ,
守把隘口，

[sɪns] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði][ˈɑːrmi] [aʊt] [ʌv; əv] [dʒiːjən] [ˈvæli]
Since leading the army out of Jiashan Valley
自从 领导 这 军队 出去 的 嘉善 谷
自引军出了夹山峪，

[tuː; tə] [fart] [mɑː][dai]
To fight Ma Dai
到 斗争 马 戴

要与马岱交战，

[bʌt; bət][nɑːt][ə; ei][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [siːn] ;
But not a single person was seen ;
但 不是 一个 单身的 人 曾是 已见 ；

却并不见一人；

[ænd; ənd][æsk][ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈpiːp(ə)] ,
And ask the local people ,
和 问 这 当地的 人们 ；

及问土人，

[ˈevriwʌn] [sed] [ðæt] [ðei] [hæd; həd] [muːvd] [ɔːl][ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑːdər] [læst] [naɪt] .
Everyone said that they had moved all the grain and fodder last night .
每个人 说 那 他们 有 已搬 全部 这 粮食 和 饲料 最后的 夜晚 ；

皆言昨夜尽搬粮草，

[ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈlʌ] [ˈrɪvər] [əˈɡen] ,
Crossing the Lu River again ,
十字路口 这 鲁 河 再次 ；

复渡泸水，

[ðei] [went] [bæk] [tuː; tə] .
They went back to Dazhai .
他们 去 后退 到 大寨 ；

归大寨去了。

[ðei] [wɜːr; wər][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] .
They were able to return to the cave .
他们 是 有能力的 到 返回 到 这 洞穴 ；

获再回洞中，

[hiː; hi] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [ˈmen] [juː; jʊ][ænd; ənd] [sed] :
He discussed it with his younger brother Meng You and said :
他 讨论 它 和 他的 年轻 兄弟 孟 你 和 说 ；

与亲弟孟优商议曰：“

[naʊ] , [lets] [ɪɡˈzæmɪn] [ˈdʒuːgeɪ] [liˈæŋz] [truː] [ɪnˈtenʃən] [ænd; ənd] [ˈwɪknəsɪz] .
Now , let's examine Zhuge Liang's true intentions and weaknesses .
现在 ，我们来吧 检查 诸葛亮 梁氏 真的 意图 和 弱点 ；

如今诸葛亮之虚实，

[aɪ] [noʊ] [ˈevriθɪŋ] .
I know everything .
我 知道 一切 ；

吾已知知，

[juː; jʊ] [meɪ] [goʊ][ænd; ənd][duː][ˌaɪ ˈtiː] [ðɪs] [wei] .
You may go and do it this way .
你 可能 去 和 做 它 这 方式 ；

汝可去如此如此。

[ˈmen] [juː; jʊ] [əkˈseptɪd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðɜːz] [plæn] .
Meng You accepted his brother's plan .
孟 你 公认 他的 兄弟 计划 ；

“孟优领了兄计，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [bəːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] ;
Leading over a hundred barbarian soldiers ,
领导 超过 一个 百 野蛮人 士兵 ,
引百余蛮兵,

[ˈkæriŋ] [ɡoʊld] [biːdz]
Carrying gold beads
携带 金子 珠子
搬载金珠、

[ˈbeɪbi] ,
baby ,
婴儿 ,
宝贝、

[ˈaɪvəri] ,
ivory ,
象牙 ,
象牙、

[raɪˈnɑːsərəs] [hɔːrŋ][ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] ,
Rhinoceros horn and the like ,
犀牛 喇叭 和 这 喜欢 ,
犀角之类,

[ˈæftər] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈlʌ] [ˈrɪvər] ,
After crossing the Lu River ,
后 过境 这 鲁 河 ,
渡了泸水,

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] - [meɪn] [kæmp] ;
They headed straight for Kongming's main camp ;
他们 标题 直的 为了 - 主要的 营 ;
径投孔明大寨而来;

[wen] [wiː; wi] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [dʒʌst] [naʊ] ,
When we crossed the river just now ,
什么时候 我们 交叉 这 河 只是 现在 ,
方才过了河时,

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrŋz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .
Drums and horns sounded in unison at the front .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 在 这 正面 .
前面鼓角齐鸣,

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][wʌz; wəz] [dɪˈplɔɪd] :
A troop of soldiers was deployed :
一个 部队 的 士兵 曾是 已部署 :
一彪军摆开:

[ðə; ði][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][məː] [daɪ] .
The leading general was Ma Dai .
这 领导 一般的 曾是 马 戴 .
为首大将乃马岱也。

[ˈmɛŋ] [juː; jʊ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [sərˈpraɪzd] .
Meng You was greatly surprised .
孟 你 曾是 非常 惊讶 .
孟优大惊。

[daɪ] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
Dai inquired about the situation .
戴 询问 关于 这 情况 .
岱问了来情,

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][ɪz][ɪn][ðə; ði][ˈaʊtər] [ru:m] .
The order is in the outer room .
这 命令 是 在 这 外 房间 .

令在外厢，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [keɪm] [tu:; tə][rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə] [kɒŋˈmɪŋ] .
A messenger came to report to Kongming .
一个 信使 来了 到 报告 到 孔明 .

差人来报孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][tent] [wɪð; wɪθ][mɑ:][su:] ,
Kongming was in the tent with Ma Su ,
孔明 曾是 在 这 帐篷 和 马 苏 ,

孔明正在帐中与马谡、

[ly:] [kaɪ] ,
Lü Kai ,
鲁 凯 ,

吕凯、

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][wa:n] ,
Jiang Wan ,
江 万 ,

蒋琬、

[,ef i ˈaɪ][ji:][ænd; ənd] [ˈlðər] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði][ba:ˈbeəriənz] .
Fei Yi and others discussed the matter of pacifying the barbarians .
费 易 和 其他的 讨论 这 事情 的 安抚 这 野蛮人 .

费祎等共议平蛮之事，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn] [əˈpɪrd] [ɪn][ðə; ði][tent] .
Suddenly , a man appeared in the tent .
突然 , 一个 男人 出现 在 这 帐篷 .

忽帐下一人，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] [ˈmen] [hwu:] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [ˈmen] [ju:; jʊ][tu:; tə] [dɪˈlɪvər]
It was reported that Meng Huo sent his younger brother Meng You to deliver
它 曾是 据报道 那 孟 霍 发送 他的 年轻 兄弟 孟 你 到 递送

[ðə; ði] [ˈtreʒər] .
the treasure .
这 宝藏 .

报称孟获差弟孟优来进宝贝。

[kɒŋˈmɪŋ] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][mɑ:][su:][ænd; ənd] [sed] :
Kongming looked back at Ma Su and said :
孔明 看起来 后退 在 马 苏 和 说 :

孔明回顾马谡曰:”

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [waɪ] [ðeɪ] [keɪm] ?
Do you know why they came ?
做 你 知道 为什么 他们 来了 ?

汝知其来意否？

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

“谡曰:”

[aɪ] [der] [nɑ:t] [seɪ] [,aɪ ˈti:] [ˈaʊtraɪt] .
I dare not say it outright .
我 敢 不是 说 它 直接 .

不敢明言。

[ˈrɒŋ] [ˈsiːkrətli] [ˈrəʊt] [aɪ ˈtiː][ɑːn][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][ˈpeɪpər] .
Rong secretly wrote it on a piece of paper .
荣 偷偷 写道 它 在 一个 片 的 纸 .
容某暗写于纸上，

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər]
Presented to the Prime Minister
呈现 到 这 主要的 部长
呈与丞相，

[dʌz] [ðɪs] [miːt] [wɪð; wɪθ][jɔː; jər] [əˈpɪnjən] ?
Does this meet with your opinion ?
做 这 见面 和 你的 观点 ?
看合钧意否？

[kɒŋˈmɪŋ] [əˈɡriːd] .
Kongming agreed .
孔明 同意 .
“孔明从之。

[ˈæftər][mɑː][suː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ] ,
After Ma Su finished writing ,
后 马 苏 完成的 写作 ,
马谡写讫，

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [kɒŋˈmɪŋ] .
Presented to Kongming .
呈现 到 孔明 .
呈与孔明。

[ˈæftər] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Kongming finished reading ,
后 孔明 完成的 阅读 ,
孔明看毕，

[hiː; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [læft] [ˈləʊdli] , [ˈseɪɪŋ] :
He clapped his hands and laughed loudly , saying :
他 鼓掌 他的 双手 和 笑了 高声 , 说 :
抚掌大笑曰：“

[ðə; ðɪ][plæn][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈmɛŋ] [hwuː]
The plan to capture Meng Huo
这 计划 到 捕获 孟 霍
擒孟获之计，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [dɪˈspætʃt] [ðəm; ðəm] .
I have already dispatched them .
我 有 已经 已派出 他们 .
吾已差派下也。

[wʌt] [juː; jʊ] [siː] ,
What you see ,
什么 你 看 ,
汝之所见，

[ðæt] [ɪz] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [aɪ] [əˈɡriː] [wɪð; wɪθ] .
That is exactly what I agree with .
那 是 确切地 什么 我 同意 和 .
正与吾同。

" [ðen] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [ɪn] . "
" Then Zhao Yun was summoned in . "
" 然后 赵 云 曾是 被召唤 在 . "
“遂唤赵云入，

[hi:; hi] ['wɪspəd] [ðɪ:z] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ['ɪntu:][hɜ:r; həɹ] [ɪr] ;
He whispered these instructions into her ear ;
他 低声说道 这些 指示 进入 她 耳朵 ;
向耳畔分付如此如此；

[ðen] ['weɪ] [jæn][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [ɪn] .
Then Wei Yan was summoned in .
然后 魏 严 曾是 被召唤 在 .
又唤魏延入，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] ['wɪspəd] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ;
He also whispered instructions ;
他 还 低声说道 指示 ;
亦低言分付；

['wæŋ] [pɪŋ] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] ['sʌmənd] .
Wang Ping was also summoned .
王 平 曾是 还 被召唤 .
又唤王平、

[mɑ:] [dʒɒŋ] ,
Ma Zhong ,
马 钟 ,
马忠、

[gwa:n][ˈsu:,oʊ][ˈru:, 'ɑ:r'ju:] ,
Guan Suo Ru ,
关 苏 ru ,
关索入，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] ['si:krətli] [geɪv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
He also secretly gave instructions .
他 还 偷偷 给予 指示 .
亦密密地分付。

[ɪ:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [rɪ'si:vd] [ðə; ðɪ][plæn] ,
Each person received the plan ,
每个 人 已收到 这 计划 ,
各人受了计策，

[ðeɪ] [ɔ:l] [əu'beɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [left] .
They all obeyed the order and left .
他们 全部 服从 这 命令 和 左边 .
皆依令而去，

[fæŋ] ['sʌmənd] ['men] [ju:; jʊ][ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [tent] .
Fang summoned Meng You into the tent .
方 被召唤 孟 你 进入 这 帐篷 .
方召孟优入帐，

[ju:; jʊ] [boʊd] [ə'gen] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ðɪ] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
You bowed again before the tent and said :
你 鞠躬 再次 前 这 帐篷 和 说 :
优再拜于帐下曰：

" [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] ['men] [hwu:] ,
" **My elder brother Meng Huo ,**
" 我的 长老 兄弟 孟 霍 ,
“家兄孟获，

['ɡreɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fəɹ][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] ['mɜ:rsɪ] [ɪn] ['seɪvɪŋ] [maɪ][laɪf] ,
Grateful for the Prime Minister's mercy in saving my life ,
感激的 为了 这 主要的 部长 怜悯 在 保存 我的 生活 ,
感丞相活命之恩，

[ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈɔːfər]
Nothing to offer
没有什么 到 提供

无可奉献，

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] [pəˈzest] [ə; eɪ] [ˈkwɑːntəti] [ʌv; əv][ˈɡoʊld] , [ˈdʒuːəlz, ˈdʒuːlɪz] , [ænd; ənd] [ˈʃɛlz] .
They often possessed a quantity of gold , jewels , and shells .
他们 经常 拥有 一个 数量 的 金子 , 珠宝 , 和 贝壳 .

辄具金珠宝贝若干，

[ðə; ði] [ˈpaʊər] [wʌz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
The power was intended as a reward for the army .
这 力量 曾是 故意的 作为 一个 报酬 为了 这 军队 .

权为赏军之资。

[ˈleɪtər] , [əˈdɪʃən(ə)l] [ɡɪfts] [wɜːr; wər] [priˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Later , additional gifts were presented to the emperor .
之后 , 额外的 礼物 是 呈现 到 这 皇帝 .

续后别有进贡天子礼物。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[wer] [ɪz][jʊr; jər] [ˈbrʌðər] [naʊ] ?
Where is your brother now ?
在哪里 是 你的 兄弟 现在 ?

“汝兄今在何处？ ”

[juː; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

优曰：

" [tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈɡrætɪtuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [ˈfeɪvər] "
" To express my gratitude to the Prime Minister for his great favor "
" 到 表达 我的 感激 到 这 主要的 部长 为了 他的 伟大的 偏爱 " "

“为感丞相天恩，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ˈsɪlvər] [pɪt] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði] [ˈtreʒərz] .
They went straight to Silver Pit Mountain to collect the treasures .
他们 去 直的 到 银 坑 山 到 收集 这 宝藏 .

径往银坑山中收拾宝物去了，

[hi; hi] [rɪˈtɜːrnd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] .
He returned shortly afterward .
他 返回 不久 之后 .

少时便回来也。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[haʊ] [ˈmeni] [men] [dɪd][juː; jʊ] [brɪŋ] ?
How many men did you bring ?
如何 许多 男人 做过 你 带来 ?

“汝带多少人来？ ”

[juː; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

优曰：

" [aɪ] [dɜː] [nɑ:t] [brɪŋ] [tu:] [mʌt]] . "

" **I dare not bring too much** . "

" 我 敢 不是 带来 也 很多 ； "

“不敢多带。

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɔ:r][soʊ] [ˈpi:p(ə)] [əˈkʌmpənɪd] [ðem; ðəm] .

Only a hundred or so people accompanied them .

仅有的 一个 百 或者 所以 人们 伴随 他们 ；

只是随行百余人，

[ðoʊz] [hu:] [ˈtrænsɜ:rt] [gʊdz]] .

Those who transport goods .

那些 WHO 运输 商品 ；

皆运货物者。”

[wen] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔ:rdərd] [ˈevriwʌŋ] [tu;; tə] [ˈentə] [ðə; ði] [tent] [tu;; tə] [əbˈzɜ:rv] ,

When Kongming ordered everyone to enter the tent to observe ,

什么时候 孔明 订购 每个人 到 进入 这 帐篷 到 观察 ；

孔明尽教入帐看时，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd] [blu:] [aɪz] [ænd; ənd][dɑ:rk] [ˈfeɪsɪz] .

They all had blue eyes and dark faces .

他们 全部 有 蓝色的 眼睛 和 黑暗的 面孔 ；

皆是青眼黑面，

[ˈjeləʊ] [her] [ænd; ənd][ˈpɜ:rp(ə)] [bɪrd]

Yellow hair and purple beard

黄色的 头发 和 紫色的 胡须

黄发紫须，

[ˈiəriŋz] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld] [hu:ps]

Earrings with gold hoops

耳环 和 金子 篮球

耳带金环，

[wɪð; wɪθ] [dɪˈfeɪld] [her] [ænd; ənd] [ber] [fi:t] ,

With disheveled hair and bare feet ,

和 蓬头垢面 头发 和 裸 脚 ；

髡头跣足，

[ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɡreɪt] [haɪt] [ænd; ənd] [streŋθ]] .

A man of great height and strength .

一个 男人 的 伟大的 高度 和 力量 ；

身长力大之士。

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu;; tə][saɪt][æt; ət][ðə; ði] [ˈteɪbl] .

Kongming then ordered them to sit at the table .

孔明 然后 订购 他们 到 坐 在 这 桌子 ；

孔明就令随席而坐，

[hi;; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [tu;; tə] [ˈɔ:fər] [waɪn] .

He instructed the generals to offer wine .

他 指示 这 将军们 到 提供 葡萄酒 ；

教诸将劝酒，

[ðeɪ] [ˈtri:tɪd] [i:tɪ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˌhɑ:spɪˈtæləti] .

They treated each other with great hospitality .

他们 治疗 每个 其他 和 伟大的 热情好客 ；

殷勤相待。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈmɛŋ] [hwu:] [ˈweɪtɪd] [ˈæŋkjəsli] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][rɪˈplaɪ][frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][hɪz; ɪz] [tent] .

Meanwhile , Meng Huo waited anxiously for a reply from inside his tent .

同时 ， 孟 霍 等待 焦虑地 为了 一个 回复 从 里面 他的 帐篷 ；

却说孟获在帐中专望回音，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [kɛɪm] [ðæt] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [hæd; həd] [rɪˈtɜ:nd] ;
Suddenly , news came that two people had returned ;
突然 , 消息 来了 那 二 人们 有 返回 ;

忽报有二人回了；

[ˈsʌmən] [hɪm; ɪm][ɪn][ænd; ənd][æsk][hɪm; ɪm] .
Summon him in and ask him .
召唤 他 在 和 问 他 .

唤入问之，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

具说：

[ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ði][ɡɪft] .
Zhuge Liang was overjoyed to receive the gift .
诸葛亮 梁 曾是 欣喜若狂 到 收到 这 礼物 .

“诸葛亮受了礼物大喜，

[ðoʊz] [hu:] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] ,
Those who accompanied him ,
那些 WHO 伴随 他 ,

将随行之人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈsʌmənd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [tent] .
They were all summoned into the tent .
他们 是 全部 被召唤 进入 这 帐篷 .

皆唤入帐中，

[ˈslɔ:təriŋ] [ˈkæt(ə)][ænd; ənd] [ʃi:p] ,
Slaughtering cattle and sheep ,
屠宰 牛 和 羊 ,

杀牛宰羊，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðər; ðər] [ˈɑ:nər] .
A banquet was held in their honor .
一个 宴会 曾是 握住 在 他们的 荣誉 .

设宴相待。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [kɪŋ] [ˈsi:kɹətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:rst] [kɪŋ] :
The Second King secretly instructed someone to report to the First King :
这 第二 国王 偷偷 指示 某人 到 报告 到 这 第一的 国王 :

二大王令某密报大王：

[təˈnaɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑ:tʃ] ,
Tonight at the second watch ,
今晚 在 这 第二 手表 ,

今夜二更，

[ˈwɜ:rkɪŋ] [təˈgeðər] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] ,
Working together from within and without ,
在职的 一起 从 之内 和 没有 ,

里应外合，

[tu:; tə] [əˈkɑ:mplɪʃ] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
To accomplish great things .
到 完成 伟大的 事物 .

以成大事。”

[ˈmɛŋ] [hwu:][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Meng Huo was overjoyed upon hearing this .
孟 霍 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

孟获听知甚喜，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['mʌstəd] - , - [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz] .
He immediately mustered 30 , 000 barbarian soldiers .
他 立即地 集结 - , - 野蛮人 士兵 .
即点起三万蛮兵，

[ðeɪ] [wɜ:; wər][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [θri:] [ti:mz] .
They were divided into three teams .
他们 是 分割 进入 三 团队 .
分为三队。

[ðə; ðɪ] [tʃi:ftənz] [ʌv; əv] [i:tʃ] [keɪv] [wɜ:; wər] ['sʌmənd] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] :
The chieftains of each cave were summoned and given instructions :
这 酋长们 的 每个 洞穴 是 被召唤 和 给定 指示 :
获唤各洞酋长分付曰：

" [ɔ:l] [tru:ps] ['kærid] ['fai,a:rmz] . "
" All troops carried firearms . "
" 全部 军队 携带 枪支 . "
“各军尽带火具。

[wen] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ʃu:] ['vɪlɪdʒ] [tə'naɪt] ,
When we arrived at Shu Village tonight ,
什么时候 我们 到达的 在 舒 村庄 今晚 ,
今晚到了蜀寨时，

[set] ['faɪər][æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
Set fire as a signal .
放 火 作为 一个 信号 .
放火为号。

[aɪ][[æɪ; ʃəl] [teɪk] [ðə; ðɪ] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] [maɪ'self] .
I shall take the central army myself .
我 将 拿 这 中央 军队 我 .
吾当自取中军，

[tu:; tə] ['kæptʃər] ['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] .
To capture Zhuge Liang .
到 捕获 诸葛亮 梁 .
以擒诸葛亮。”

[ˈmeni] [bə:r'berɪən] ['dʒenrəlz] ,
Many barbarian generals ,
许多 野蛮人 将军们 ,
诸多蛮将，

[ˈhævɪŋ] [bɪn] [trɪkt] ,
Having been tricked ,
拥有 到过 被骗了 ,
受了计策，

[left] [saɪd][ʌv; əv] [dʌsk]
Left side of dusk
左边 边 的 黄昏
黄昏左侧，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ə'krɔ:s] [ðə; ðɪ] ['lʌ] ['rɪvər] .
They came from across the Lu River .
他们 来了 从 穿过 这 鲁 河 .
各渡泸水而来。

[ˈmɛŋ] [hwu:] [led][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [bə:r'berɪən] ['dʒenrəlz] ,
Meng Huo led over a hundred of his trusted barbarian generals ,
孟 霍 引领 超过 一个 百 的 他的 可信 野蛮人 将军们 ,
孟获带领心腹蛮将百余人，

[hed] [streɪt] [tuː; tə][ˈdʒuːgeɪ] [lɪˈæŋz] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
Head straight to Zhuge Liang's stronghold .
头 直的 到 诸葛亮 梁氏 据点 .
径投孔明大寨，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ˈɑːrmi] [ˈblɑːkɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
There was no army blocking the way .
那里 曾是 不 军队 阻塞 这 方式 .
于路并无一军阻挡。

[əˈpɑːn] [riːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] ,
Upon reaching the village gate ,
之上 到达 这 村庄 门 ,
前至寨门，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ɪn][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
He led his generals and charged in on horseback .
他 引领 他的 将军们 和 带电 在 在 马背 .
获率众将骤马而入，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æŋ; ən] [ˈemptɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
It was an empty village .
它 曾是 一个 空的 村庄 .
乃是空寨，

[nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [siːn] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .
并不见一人。

[ðeɪ] [kræʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
They crashed into the central army .
他们 崩溃了 进入 这 中央 军队 .
获撞入中军，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [tent] , [ðə; ði] [ˈkændlz] [ˈflɪkəd] [ˈbrɑːtli] .
Inside the tent , the candles flickered brightly .
里面 这 帐篷 , 这 蜡烛 闪烁 明亮地 .
只见帐中灯烛荧煌，

[ˈmɛŋ] [juː; jʊ][ænd; ənd][ɔːl] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [drʌŋk] .
Meng You and all the barbarian soldiers were drunk .
孟 你 和 全部 这 野蛮人 士兵 是 醉 .
孟优并番兵尽皆醉倒。

[aɪ ˈtiː][tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈmɛŋ] [juː; jʊ][wʌz; wəz] [tɔːt] [mɑː][suː][baɪ] [kɒŋˈmɪŋ] .
It turns out that Meng You was taught Ma Su by Kongming .
它 转弯 出去 那 孟 你 曾是 教授 马 苏 经过 孔明 .
原来孟优被孔明教马谡、

[ˈlʌ] [kaɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜːr; wər] [ˈtriːtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [miːl] .
Lu Kai and his companion were treated to a meal .
鲁 凯 和 他的 伴侣 是 治疗 到 一个 一顿饭 .
吕凯二人管待，

[ðə; ði] [mjuˈzɪʃənz] [pərˈfɔːrmd] [ə; eɪ] [vəˈraɪəti] [ʃoʊ] .
The musicians performed a variety show .
这 音乐家 执行 一个 种类 展示 .
令乐人搬做杂剧，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [drɪŋk] .
He urged them to drink .
他 敦促 他们 到 喝 .
殷勤劝酒，

[ˈædɪŋ] [drʌgz] [tuː; tə] [waɪn]
Adding drugs to wine
添加 药物 到 葡萄酒

酒内下药，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈfeɪntɪd] .
They all fainted .
他们 全部 昏厥 。

尽皆昏倒，

[hiː; hi] [lʊkt] [laɪk] [ˈsʌmwʌn] [huː] [hæd; həd] [daɪd] [ʌv; əv] [ˈdrʌŋkənəs] .
He looked like someone who had died of drunkenness .
他 看起来 喜欢 某人 WHO 有 死亡 的 酒醉 。

浑如醉死之人。

[ˈmɛŋ] [hwuː] [ˈentərd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] .
Meng Huo entered the tent and asked him .
孟 霍 进入 这 帐篷 和 问 他 。

孟获入帐问之，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [əˈweɪk] [ˈpi:p(ə)] [ɪnˈsaɪd] .
There are awake people inside .
那里 是 醒 人们 里面 。

内有醒者，

[bʌt; bət] [ðæts] [ɔ:l][ðer; ðər][ɪz][tuː; tə][aɪ ˈti:] .
But that's all there is to it .
但 那就是 全部 那里 是 到 它 。

但指口而已。

[əˈpɑːn] [ˈriːəlaɪzɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ə; eɪ][træp] ,
Upon realizing they had fallen into a trap ,
之上 意识到 他们 有 倒下 进入 一个 陷阱 ；

获知中计，

[ðeɪ] [prəˈvaɪdɪd] [ɪˈmɜːrdʒənsi] [ˈmedɪk(ə)] [ker] [tuː; tə] [ˈmɛŋ] [juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] .
They provided emergency medical care to Meng You and the others .
他们 假如 紧急情况 医疗的 关心 到 孟 你 和 这 其他的 。

急救了孟优等一千人；

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rʌʃ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈskwɑːdrən] .
But he was about to rush back to the squadron .
但 他 曾是 关于 到 匆忙 后退 到 这 中队 。

却待奔回中队，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [wɜːr; wər] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts from the front were deafening .
这 喊叫 从 这 正面 是 震耳欲聋 。

前面喊声大震，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [bɜːrst][ʌv; əv] [fleɪmz] ,
A sudden burst of flames ,
一个 突然 爆裂 的 火焰 ；

火光骤起，

[ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] [fled] [ɪn] [ɔ:l] [dəˈrek(ə)nz] .
The barbarian soldiers fled in all directions .
这 野蛮人 士兵 逃亡 在 全部 方向 。

蛮兵各自逃窜。

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] .
A troop of soldiers arrived .
一个 部队 的 士兵 到达的 。

一彪军杀到，

[,aɪˈti:] [wʌz; wəz] ['wæŋ] [pɪŋ] , [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [frʌm; frəm] ['fu:] .
It was Wang Ping , a general from Shu .
它 曾是 王 平 , 一个 一般的 从 舒 .
乃是蜀将王平。

[ˈgreɪtli] [səpˈpraɪzd] ,
Greatly surprised ,
非常 惊讶 ,
获大惊，

[wen] ['rʌʃɪŋ] [tu;; tə] [ðə; ði] [left] [ti:m] ,
When rushing to the left team ,
什么时候 匆忙 到 这 左边 团队 ,
急奔左队时，

[fleɪmz] [ʃɑ:t] ['ɪntu:] [ðə; ði] [skaɪ] ,
Flames shot into the sky ,
火焰 射击 进入 这 天空 ,
火光冲天，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv] ['soʊldʒərz] [əˈraɪvd] .
A troop of soldiers arrived .
一个 部队 的 士兵 到达的 .
一彪军杀到，

[ðə; ði] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['fu:] ['dʒen(ə)rəl] [wʌz; wəz] ['weɪ] [jæn] .
The leading Shu general was Wei Yan .
这 领导 舒 一般的 曾是 魏 严 .
为首蜀将乃是魏延。

[hi;; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [lʊkt] [tə:rdz] [ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] .
He hurriedly looked towards the right flank .
他 匆匆 看起来 向 这 正确的 侧翼 .
获慌忙望右队而来，

[ðen] [ðə; ði] ['faɪər] [roʊz] [əˈgen] .
Then the fire rose again .
然后 这 火 玫瑰 再次 .
只见火光又起，

[əˈnʌðər] [tru:p] [ʌv; əv] ['soʊldʒərz] [əˈraɪvd] .
Another troop of soldiers arrived .
其他 部队 的 士兵 到达的 .
又一彪军杀到，

[ðə; ði] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['fu:] ['dʒen(ə)rəl] [wʌz; wəz] ['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] ['jʌn] .
The leading Shu general was Zhao Yun .
这 领导 舒 一般的 曾是 赵 云 .
为首蜀将乃是赵云。

[ə; eɪ] [θri:] - [prɔ:ŋd] [əˈtæk] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
A three - pronged attack is imminent .
一个 三 - 叉状的 攻击 是 迫在眉睫 .
三路军夹攻将来，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['noʊwer] [tu;; tə] [goʊ] .
There was nowhere to go .
那里 曾是 无处 到 去 .
四下无路。

[ˈmɛŋ] [hwu:] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] ['soʊldʒərz] .
Meng Huo abandoned his soldiers .
孟 霍 弃 他的 士兵 .
孟获弃了军士，

[ə; eɪ] [lʊən] [ˈhɔ:rsməŋ] [fled] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [ˈlʌ] [ˈrɪvər] .
A lone horseman fled across the Lu River .
一个 孤独 骑手 逃亡 穿过 这 鲁 河 .

匹马望泸水面逃。

[dʒʌst] [ðen] , [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [bə:rˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] [əˈpɪrd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈlʌ] [ˈrɪvər] .
Just then , dozens of barbarian soldiers appeared on the Lu River .
只是 然后 , 几十个 的 野蛮人 士兵 出现 在 这 鲁 河 .

正见泸水上数十个蛮兵，

[roʊ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] ,
row a small boat ,
排 一个 小的 船 ,

驾一小舟，

[ðə; ði] [ˈpænɪkt] [ˈɔ:rdər] [brɔ:t] [ðem; ðəm] [klaʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɔ:r] .
The panicked order brought them close to the shore .
这 惊慌失措 命令 带来 他们 关闭 到 这 支撑 .

获慌令近岸。

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [hæd; həd][dʒʌst] [ˌdɪsemˈbə:kt] .
The men and horses had just disembarked .
这 男人 和 马匹 有 只是 下船 .

人马方才下船，

[ə; eɪ] [ˈbjʊ:gl] [kɔ:l] [ˈsaʊndɪd] ,
A bugle call sounded ,
一个 号角 称呼 听起来 ,

一声号起，

[ˈmen] [hwu:][wʌz; wəz] [baʊnd] .
Meng Huo was bound .
孟 霍 曾是 边界 .

将孟获缚住。

[ˌaɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [mɑ:][dai] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][træp] .
It turns out that Ma Dai had fallen for a trap .
它 转弯 出去 那 马 戴 有 倒下 为了 一个 陷阱 .

原来马岱受了计策，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [oʊn] [tru:ps] [tu:; tə] [disˈgaɪz] [ðəmˈselvz] [æz; əz] [bə:rˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] .
They led their own troops to disguise themselves as barbarian soldiers .
他们 引领 他们的 自己的 军队 到 伪装 他们自己 作为 野蛮人 士兵 .

引本部兵扮作蛮兵，

[ðə; ði] [boʊt] [ɪz] [hɪr] .
The boat is here .
这 船 是 这里 .

撑船在此，

[ðeɪ] [ˈlɜrd] [ænd; ənd] [ˈkæptʃərd] [ˈmen] [hwu:] .
They lured and captured Meng Huo .
他们 诱饵 和 捕获 孟 霍 .

诱擒孟获。

[ˈðerfɔ:r] , [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [ˈɔ:fərd] [ˈæmnəsti] [tu:; tə][ðə; ði] [bə:rˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] .
Therefore , Zhuge Liang offered amnesty to the barbarian soldiers .
所以 , 诸葛亮 梁 提供 大赦 到 这 野蛮人 士兵 .

于是孔明招安蛮兵，

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)l] [səˈrendərd] .
Countless people surrendered .
无数 人们 投降 .

降者无数。

[kəŋ'mɪŋ] ['kʌmfətid] [ðem; ðəm][wʌŋ][baɪ][wʌŋ] .
Kongming comforted them one by one .
孔明 安慰 他们 一 经过 一 ；

孔明一一抚慰，

[ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [kɔ:z] [hɑ:rm] .
It does not cause harm .
它 做 不是 原因 伤害 ；

并不加害。

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['faɪə,faitəz] [tu:; tə] [ɪk'stɪŋɡwɪ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [fleɪmz] .
They then instructed the firefighters to extinguish the remaining flames .
他们 然后 指示 这 消防员 到 熄灭 这 其余的 火焰 ；

就教救灭了余火。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ；

须臾，

[mɑ:][dai] ['kæptʃərd] ['mɛŋ] [hwu:] ;
Ma Dai captured Meng Huo ;
马 戴 捕获 孟 霍 ；

马岱擒孟获至；

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ˈjʌŋ] ['kæptʃəz] ['mɛŋ] - ;
Zhao Yun captures Meng Youzhi ;
赵 云 捕捉 孟 - ；

赵云擒孟优至；

[ˈweɪ] [jæn] ,
Wei Yan ,
魏 严 ；

魏延、

[mɑ:][dʒɒŋ] ,
Ma Zhong ,
马 钟 ；

马忠、

[ˈwæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ；

王平、

[ɡwɑ:n][ˈsu:;ʊʊ] ['kæptʃərd] [ðə; ði] ['tʃi:ftənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] [keɪvz] .
Guan Suo captured the chieftains of the various caves .
关 苏 捕获 这 酋长们 的 这 各种各样的 洞穴 ；

关索擒诸洞酋长至。

[kəŋ'mɪŋ] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] ['mɛŋ] [hwu:][ænd; ænd] [læft] , ['seɪɪŋ] :
Kongming pointed at Meng Huo and laughed , saying :
孔明 尖 在 孟 霍 和 笑了 , 说 ；

孔明指孟获而笑曰：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [fɜ:rst][hæv; həv][jɜ:; jər] ['brʌðə] [feɪn] [sə'rendə] [wɪð; wɪθ] [pə'lait] [fɔ:r'mælətɪz] . "
" You should first have your brother feign surrender with polite formalities . "
" 你 应该 第一的 有 你的 兄弟 假装 投降 和 有礼貌的 手续 . "

“汝先令汝弟以礼诈降，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [haɪd] [ðɪs] [frʌm; frəm][em 'i:] !
How can you hide this from me !
如何 能 你 隐藏 这 从 我 ！

如何瞒得过吾！

[aɪ] ['kæptʃəd] [hɪm; ɪm] [ə'ven] [ðɪs] [taɪm] .
I captured him again this time .
我 捕获 他 再次 这 时间 .

今番又被我擒，

" [kæn; kən][juː; jʊ] [teɪk] [aɪ 'tiː] ? "
" Can you take it ? "
" 能 你 拿 它 ? "

汝可服否？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

" [ðɪs] [ɪz][brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz][maɪ] ['brʌðə] [ɪz] ['griːdi] [fɔːr; fər] [fuːd] . "
" This is because my brother is greedy for food . "
" 这 是 因为 我的 兄弟 是 贪婪的 为了 食物 . "

“此乃吾弟贪口腹之故，

[aɪ][wʌz; wəz] ['pɔɪznd] [baɪ][juː; jʊ] .
I was poisoned by you .
我 曾是 中毒 经过 你 .

误中汝毒，

[ðə'fɔːr] , [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [wʌz; wəz] [lɔːst] .
Therefore , a great deal was lost .
所以 , 一个 伟大的 交易 曾是 丢失的 .

因此失了大事。

[ɪf] [aɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][maɪ'self] ,
If I came from myself ,
如果 我 来了 从 我 ,

吾若自来，

[ðə; ðɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə] [rɪ'spɒndɪd] [wɪð; wɪθ] [truːps] .
The younger brother responded with troops .
这 年轻 兄弟 回应 和 军队 .

弟以兵应之，

[sək'ses] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)] .
Success is inevitable .
成功 是 不可避免的 .

必然成功。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'fiːt] [baɪ] ['hev(ə)n] .
This is a defeat by Heaven .
这 是 一个 击败 经过 天堂 .

此乃天败，

[ɪts] [nɔːt] [ðæt] [aɪm] [ɪn'keɪpəbl] ,
It's not that I'm incapable ,
它是 不是 那 我是 无法 ,

非吾之不能也，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɔːsəbli] [ək'sept] [ðɪs] !
How could I possibly accept this !
如何 可以 我 可能 接受 这 !

如何肯服！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][θɜ:rd] [taɪm] [naʊ] .
This is the third time now .
这 是 这 第三 时间 现在 :

“今已三次，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˌdɪsə'gri:] ?
How can I disagree ?
如何 能 我 不同意 ?

如何不服？ ”

[ˈmɛŋ] [hwu:] [ˈloʊɜ:d] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Meng Huo lowered his head and remained silent .
孟 霍 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 :

孟获低头无语。

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [aɪ] [wɪl] [let] [ju:; jʊ][goʊ] [bæk] . "
" I will let you go back . "
" 我 将要 让 你 去 后退 : "

“吾再放汝回去。”

[ˈmɛŋ] [hwu:] [sed] :
Meng Huo said :
孟 霍 说 :

孟获曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wʊd] [bi:; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][let] [maɪ] [ˈbrʌðərz] [rɪ'tɜ:rn] . . . "
" If the Prime Minister would be willing to let my brothers return . . . "
" 如果 这 主要的 部长 会 是 愿意的 到 让 我的 兄弟 返回 : . . . "

“丞相若肯放吾兄弟回去，

[ˈɔ:rgənaɪz] [ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] [ænd; ənd] [ˈrelatɪvz] .
Organize the household and relatives .
组织 这 家庭 和 亲属 :

收拾家下亲丁，

[hi:; hi] [fʊ:t] [ə; eɪ] [grent] [ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
He fought a great battle with the Prime Minister .
他 战斗 一个 伟大的 战斗 和 这 主要的 部长 :

和丞相大战一场。

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [ðem; ðəm] [ðen] .
They captured them then .
他们 捕获 他们 然后 :

那时擒得，

[ðeɪ] [sə'rendərd] [ˌhoʊl'hɑ:rtɪdli] [dʒʌst] [naʊ] .
They surrendered wholeheartedly just now .
他们 投降 竭诚 只是 现在 :

方才死心塌地而降。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰：”

[ɪf] [ˈkæptʃərd] [ə'gen] ,
If captured again ,
如果 捕获 再次 ,

再若擒住，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑ:tɪ] [bi:; bi] [fə'gɪv n] ['laɪtli] .
They will not be forgiven lightly .
他们 将要 不是 是 已原谅 轻轻 .

必不轻恕。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['kerf(ə)l] [ænd; ənd] ['maɪndfl] .
You should be careful and mindful .
你 应该 是 小心 和 正念 .

汝可小心在意，

[ˈdɪlɪdʒəntli] ['stʌdi] [bʊks] [ʌv; əv] ['strætədʒi] [ænd; ənd] ['tæktɪks] .
Diligently study books of strategy and tactics .
勤勉地 学习 图书 的 战略 和 策略 .

勤攻韬略之书，

[ðen] [hi:; hi] [pə:dʒd] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənts] .
Then he purged his trusted confidants .
然后 他 已清除 他的 可信 知己 .

再整亲信之士，

[ju:z] [gʊd] ['strætədʒɪz] ['ɜ:rlɪ] .
Use good strategies early .
使用 好的 策略 早期的 .

早用良策，

[dəʊnt] [rɪ'gret] [aɪ 'ti:] ['leɪtər] .
Don't regret it later .
不 后悔 它 之后 .

勿生后悔。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['wɒrɪz] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [roʊps] .
He then ordered the warriors to remove the ropes .
他 然后 订购 这 战士 到 消除 这 绳索 .

“遂令武士去其绳索，

[rɪ'li:s] ['men] [hwu:] .
Release Meng Huo .
发布 孟 霍 .

放起孟获，

[ænd; ənd] - [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tʃi:ftənz] [ʌv; əv] [i:tʃ] [keɪv] ,
And Mengyou and the chieftains of each cave ,
和 - 和 这 酋长们 的 每个 洞穴 ,

并孟优及各洞酋长，

[rɪ'li:s] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [æt; ət] [wʌns] .
Release them all at once .
发布 他们 全部 在 一次 .

一齐都放。

[ˈmen] [hwu:][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [went] [tu:; tə] [ɪk'spres] [ðer; ðər] ['grætɪtu:d] .
Meng Huo and the others went to express their gratitude .
孟 霍 和 这 其他的 去 到 表达 他们的 感激 .

孟获等拜谢去了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['ʃu: [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [krɔ:st] [ðə; ði] ['lʌ] ['rɪvər] .
At this time , the Shu troops had already crossed the Lu River .
在 这 时间 , 这 舒 军队 有 已经 交叉 这 鲁 河 .

此时蜀兵已渡泸水。

[ˈmen] [hwu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [krɔ:st] [ðə; ði] ['lʌ] ['rɪvər] .
Meng Huo and his men crossed the Lu River .
孟 霍 和 他的 男人 交叉 这 鲁 河 .

孟获等过了泸水，

[ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [əˈreɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] .
Soldiers and generals were arrayed at the riverbank .
士兵 和 将军们 是 排列 在 这 河岸 :

只见岸口陈兵列将，

[flægz] [ˈflʌtəd] [ˈevriwɜː] .
Flags fluttered everywhere .
旗帜 飘动 到处 :

旗帜纷纷。

[brɪˈfɔːr] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] ,
Before arriving at the camp ,
前 抵达 在 这 营 ,

获到营前，

[maː] [daɪ] [sæt] [haɪ] [ʌp] .
Ma Dai sat high up .
马 戴 卫星 高的 向上 :

马岱高坐，

[ˈpɔɪntɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [æt; ət][aɪ ˈtiː] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing his sword at it , he said :
指向 他的 剑 在 它 , 他 说 :

以剑指之曰:”

[ðɪs] [taɪm] , [wiːv] [ɡɔːt][aɪ ˈtiː] .
This time , we've got it .
这 时间 , 我们已经 得到 它 :

这番拿住，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [ˈliːniənt] [ˈtriːtmənt] !
There will be no lenient treatment !
那里 将要 是 不 宽容 治疗 !

必无轻放！

[wen] [ˈmɛŋ] [hwuː] [əˈraɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈstrɔːŋhoʊld] . . .
When Meng Huo arrived at his own stronghold . . .
什么时候 孟 霍 到达的 在 他的 自己的 据点 . . .

“孟获到了自己寨时，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈtækt] [ðɪs] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
Zhao Yun had already attacked this stronghold .
赵 云 有 已经 遭到攻击 这 据点 :

赵云早已袭了此寨，

[əˈreɪndʒ] [truːps] .
Arrange troops .
安排 军队 :

布列兵马。

[ˈjʌn] [sæt] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈbænər] ,
Yun sat under the great banner ,
云 卫星 在下面 这 伟大的 横幅 ,

云坐于大旗下，

[æz; əz][ˈdʒiːən] [sed] :
As Jian said :
作为 建 说 :

按剑而言曰:”

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm] [ðɪs] [wei] ,
The Prime Minister treated him this way ,
这 主要的 部长 治疗 他 这 方式 ,

丞相如此相待，

[ˈnevər] [fərˈget] [ˈʌðər; ɑːr] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] ！
Never forget our great kindness ！
绝不 忘记 我们的 伟大的 仁慈 ！

休忘大恩！

" [hiː; hi][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] [ænd; ənd] [left] . "
He nodded repeatedly and left . "
" 他 点头 反复 和 左边 . "

“获喏喏连声而去。

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ɑːn][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbaʊndri] .
It will be on the hillside at the boundary .
它 将要 是 在 这 山坡 在 这 边界 .

将出界口山坡，

[ˈwei] [jæn] [led] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈsoʊldʒərz] ,
Wei Yan led a thousand elite soldiers ,
魏 严 引领 一个 千 精英 士兵 ,

魏延引一千精兵，

[pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [sloʊp] ,
Placed on the slope ,
放置 在 这 坡 ,

摆在坡上，

[hiː; hi] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [sed] [ˈstɜːrnlɪ] :
He reined in his horse and said sternly :
他 勒住 在 他的 马 和 说 严厉地 :

勒马厉声而言曰：“

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [ˈpenətreɪtɪd] [diːp] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ler] .
I have now penetrated deep into the lair .
我 有 现在 渗透 深的 进入 这 巢穴 .

吾今已深入巢穴，

[siːz] [jɔːr; jər] [strəˈtiːdʒɪk] [loʊˈkeɪ(ə)n] ;
Seize your strategic location ;
抢占 你的 战略 地点 ;

夺汝险要；

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [stiːl] [ˈfuːliʃ] [ænd; ənd] [dɪˈluːdɪd] .
You are still foolish and deluded .
你 是 仍然 愚蠢 和 妄想 .

汝尚自愚迷，

[rɪˈzɪst] [ðə; ði][ˈɑːrmi] ！
Resist the army ！
抵抗 这 军队 ！

抗拒大军！

[ðɪs] [taɪm] [wiːv] [gɑːt][,aɪ ˈtiː] .
This time we've got it .
这 时间 我们已经 得到 它 .

这回拿住，

[tɔːrn] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz]
Torn to pieces
撕裂 到 件

碎尸万段，

[wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [let] [ðəm; ðəm] [ɔːf] [ˈlaɪtli] ！
We will not let them off lightly ！
我们 将要 不是 让 他们 离开 轻轻 ！

决不轻饶！

[ˈmɛŋ] [hwu:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [fled] [ɪn] [ˈterər] .
Meng Huo and his men fled in terror .
孟 霍 和 他的 男人 逃亡 在 恐怖 .

“孟获等抱头鼠窜，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [ðɪs] [keɪv] .
Heading towards this cave .
标题 向 这 洞穴 .

望本洞而去。

[ə; eɪ] [ˈleɪtər] [ˈpɒvət] [preɪzd] [aɪ ˈtiː] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰: “

[ɪn] [meɪ] , [ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈdrɪvŋ] [ˈɪntuː] [desəˈleɪʃn] ,
In May , the troops were driven into desolation ,
在 可能 , 这 军队 是 驱动 进入 荒凉 ,

五月驱兵入不毛，

[ðə; ði] [muːn] [ˈaɪnz] [ˈbraɪtli] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈlʌ] [ˈrɪvər] , [wer] [miˈæzmə] [ˈraɪzɪz] [haɪ] .
The moon shines brightly over the Lu River , where miasma rises high .
这 月亮 闪耀 明亮地 超过 这 鲁 河 , 在哪里 瘴气 上升 高的 .

月明泸水瘴烟高。

[aɪ] [vəʊ] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [θriː] [ˈvɪzɪts] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [həˈroʊɪk] [ˈstrætədʒɪz] .
I vow to repay the three visits with my heroic strategies .
我 发誓 到 偿还 这 三 访问 和 我的 英勇 策略 .

誓将雄略酬三顾，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [tɔɪl] [ʌv; əv] [ˈsev(ə)n] [kæmˈpeɪnz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [baːˈbɛəriənz] ?
How could I fear the toil of seven campaigns against the barbarians ?
如何 可以 我 害怕 这 辛劳 的 七 竞选活动 反对 这 野蛮人 ?

岂惮征蛮七纵劳。 “

[ˈmiːnwaɪl] , [kɒŋˈmɪŋ] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈlʌ] [ˈrɪvər] .
Meanwhile , Kongming crossed the Lu River .
同时 , 孔明 交叉 这 鲁 河 .

却说孔明渡了泸水，

[ðə; ði] [kæmp] [hæz; həz] [bɪn] [set] [ʌp] .
The camp has been set up .
这 营 有 到过 放 向上 .

下寨已毕，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [rɪˈwɔːrd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] ,
A great reward for the three armies ,
一个 伟大的 报酬 为了 这 三 军队 ,

大赏三军，

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɡæðərd] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ðem; ðəm] :
The general gathered his men and said to them :
这 一般的 聚集 他的 男人 和 说 到 他们 :

聚众将于帐下曰：

[ˈmɛŋ] [hwu:] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [ə; eɪ] [ˈsekənd] [taɪm] .
Meng Huo was captured a second time .
孟 霍 曾是 捕获 一个 第二 时间 .

“孟获第二番擒来，

[aɪ] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈθɜːroʊ] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [streŋkθs] [ænd; ənd] [ˈwɪknəsɪz] [ʌv; əv] [iːtʃ]
I ordered a thorough inspection of the strengths and weaknesses of each
我 订购 一个 彻底 检查 的 这 优势 和 弱点 的 每个
[kæmp] .
camp .
营 .

吾令遍观各营虚实，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [lʊr] [ðem; ðəm][ˈɪntuː] [reɪd] [ðə; ði][kæmp] .
They were just about to lure them into raiding the camp .
他们 是 只是 关于 到 饵 他们 进入 突袭 这 营 .

正欲令其来劫营也。

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [ˈmen] [hwuː][ɪz] [kwɑɪ] [ˈnɑːlɪdʒəbl] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
I know that Meng Huo is quite knowledgeable in military strategy .
我 知道 那 孟 霍 是 相当 知识渊博 在 军队 战略 .

吾知孟获颇晓兵法，

[aɪ] [boʊst] [ʌv; əv][maɪ] [truːps] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] .
I boast of my troops and provisions .
我 夸 的 我的 军队 和 条款 .

吾以兵马粮草炫耀，

[ðɪs] [ˈæktʃuəli] [əˈlaʊd] [ˈmen] [hwuː][tuː; tə] [siː] [maɪ] [ˈwiːknəs] .
This actually allowed Meng Huo to see my weakness .
这 实际上 允许 孟 霍 到 看 我的 弱点 .

实令孟获看吾破绽，

[ˈfaɪər] [əˈtæk] [ɪz] [ˈnesəseri] .
Fire attack is necessary .
火 攻击 是 必要的 .

必用火攻。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [tuː; tə] [feɪn] [səˈrendər] .
He ordered his brother to feign surrender .
他 订购 他的 兄弟 到 假装 投降 .

彼令其弟诈降，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə][ækt][æz; əz][æn; ən][ˌɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] .
They wanted to act as an inside agent .
他们 通缉 到 行为 作为 一个 里面 代理人 .

欲为内应耳。

[aɪ] [ˈkæptʃərd] [hɪm; ɪm] [θriː] [taɪmz] [bʌt; bət][dɪd][nɑːt] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
I captured him three times but did not kill him .
我 捕获 他 三 时代 但 做过 不是 杀 他 .

吾三番擒之而不杀，

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈtruːli] [wɪʃ] [tuː; tə][wɪn][ðer; ðər] [ˈhɑːrts] ,
If you truly wish to win their hearts ,
如果 你 真的 希望 到 赢 他们的 心 ,

诚欲服其心，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪkˈstɜːrmineɪt] [ðer; ðər][kaɪnd] .
They did not wish to exterminate their kind .
他们 做过 不是 希望 到 殄 他们的 种类 .

不欲灭其类也。

[aɪ] [naʊ] [ˈklɪrli] [tel] [juː; jʊ][ɔːl] ,
I now clearly tell you all ,
我 现在 清楚地 告诉 你 全部 ,

吾今明告汝等，

[dʊː][nɑːt] [rɪ'fjuːz] [ðə; ði][hɑːrd] [wɜːrk] .
Do not refuse the hard work .
做 不是 拒绝 这 难的 工作 .

勿得辞劳，

" [wʌn] [kæn; kən] [ˌhoʊl'hɑːrtɪdli] [sɜːrv] [wʌnz] ['kʌntri] . "
" One can wholeheartedly serve one's country . "
" 一 能 竭诚 服务 一个人的 国家 . " "
可用心报国。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [boʊd] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] , ['seɪɪŋ] :
The generals bowed and prostrated themselves , saying :
这 将军们 鞠躬 和 俯卧 他们自己 , 说 :
众将拜伏曰：

" [praɪm] ['mɪnɪstər] [dʒiː] ,
" Prime Minister Zhi ,
" 主要的 部长 智 ,

“丞相智、

[bə'nevələns] ,
Benevolence ,
仁 ,

仁、

[wɪð; wɪθ] ['kɜːrɪdʒ] , [ɔːl] [θriː] ['kwɑːlətɪz] [ɑːr; ər]['prez(ə)nt] .
With courage , all three qualities are present .
和 勇气 , 全部 三 品质 是 展示 .
勇三者足备，

[ɔːl'dʊʊ] ['ziːjə] ,
Although Ziya ,
虽然 齐亚 ,

虽子牙、

['iːv(ə)n]['zæŋ, 'zɑːŋ] [lɪɑːŋ] [kʊd; kəd][nɑːt] [mætʃ] [hɪm; ɪm] .
Even Zhang Liang could not match him .
甚至 张 梁 可以 不是 匹配 他 .
张良不能及也。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[haʊ] [der] [aɪ] [kəm'per] [maɪ'self][tuː; tə][ðə; ði] ['eɪnʃənts] ?
How dare I compare myself to the ancients ?
如何 敢 我 比较 我 到 这 古代人 ？
“吾今安敢望古人耶？

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][jʊr; jər] ['efərts] .
It is all thanks to your efforts .
它 是 全部 谢谢 到 你的 努力 .

皆赖汝等之力，

[tə'geðər] [wiː; wi] [wɪl] [ə'tʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
Together we will achieve great things .
一起 我们 将要 达到 伟大的 事物 .
共成功业耳。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['ʌndər] - [kə'mænd] ['lɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
The generals under Kongming's command listened to his words .
这 将军们 在下面 - 命令 听着 到 他的 字 .
帐下诸将听得孔明之言，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈdʒɔɪfl̩] .
Everyone was joyful .

每个人 曾是 快乐 .

尽皆喜悦。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈmen] [hwu:] , [ˈhævɪŋ] [ˈsʌfərd] [ðə; ði] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈkæptʃəd] [θriː] [taɪmz] ,
Meanwhile , Meng Huo , having suffered the humiliation of being captured three times ,

同时 , 孟 霍 , 拥有 遭受 这 屈辱 的 存在 捕获 三 时代 ,

却说孟获受了三擒之气,

[hiː; hi] [ˈæŋgrəli] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪlvər] [pɪt] [keɪv] .

He angrily returned to the Silver Pit Cave .

他 愤怒地 返回 到 这 银 坑 洞穴 .

忿忿归到银坑洞中,

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt][wɪð; wɪθ][ɡoʊld] , [ˈdʒuːəlz, ˈdʒuːlɜː] , [ænd; ənd]
He immediately dispatched a trusted confidant with gold , jewels , and

他 立即地 已派出 一个 可信 知己 和 金子 , 珠宝 , 和

[ˈʃelz] .

shells .

贝壳 .

即差心腹人赍金珠宝贝,

[tuː; tə] [ˈpleɪsɪz] [laɪk] [ðə; ði] [eɪtθ] [ænd; ənd] [naɪnθ] [θɜːrˈtiːnθ] [ˈaɪləndz] .

To places like the Eighth and Ninth Thirteenth Islands .

到 地方 喜欢 这 第八 和 第九 第十三 岛屿 .

往八番九十三甸等处,

[ænd; ənd][ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [traɪbz] ,

and the barbarian tribes ,

和 这 野蛮人 部落 ,

并蛮方部落,

[ɪf] [wiː; wi] [ˈbɔːroʊ] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənɜː][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈwɔːrɪz] ,

If we borrow hundreds of thousands of soldiers and warriors ,

如果 我们 借 数百 的 数千 的 士兵 和 战士 ,

借使牌刀獠丁军健数十万,

[ɔːl] [ˈredi] [baɪ] [təˈmɔːroʊ] .

All ready by tomorrow .

全部 准备好 经过 明天 .

克日齐备,

[iːtʃ] [tiːm]

Each team

每个 团队

各队人马,

[klaʊdz] [pʊʃ] [ænd; ənd] [faːg] [ˈɡæðərz] ,

Clouds push and fog gathers ,

云 推 和 多雾路段 聚集 ,

云推雾拥,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][æt; ət] [ˈmen] [huːoʊz] [kəˈmænd] .

They were all at Meng Huo's command .

他们 是 全部 在 孟 霍氏 命令 .

俱听孟获调用。

[ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [truːps] [ˈlɜːrnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

The ambush troops learned of this ,

这 伏击 军队 学习 的 这 ,

伏路军探知其事,

[rɪˈpɔːrt] [tuː; tə] [kɒŋˈmɪŋ] .
Report to Kongming .
报告 到 孔明 .

来报孔明，

[kɒŋˈmɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈɔːrdər] [ɔːl] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [kʌm] . "
" I was just about to order all the barbarian soldiers to come . "
" 我 曾是 只是 关于 到 命令 全部 这 野蛮人 士兵 到 来 . "

“吾正欲令蛮兵皆至，

[ðɪs] [ˈfoʊz] [maɪ] [əˈbɪləti] .
This shows my ability .
这 演出 我的 能力 .

见吾之能也。”

[ðeɪ] [ðen] [gɑːtɪ][ɪntuː][ðə; ði][kɑːr][ænd; ənd] [droʊv] [ɔːf] .
They then got into the car and drove off .
他们 然后 得到 进入 这 车 和 驾驶 离开 .

遂上小车而行。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɪf] [,aɪˈtiː][wəːnt; weənt][fɔːr; fər][ðə; ði] [keɪv] [ˈmæstɜːz] [ɪmˈpoʊzɪŋ] [ˈprez(ə)ns] . . .
If it weren't for the cave master's imposing presence . . .
如果 它 不是 为了 这 洞穴 硕士学位 气势磅礴 在场 . . .

若非洞主威风猛，

[haʊ] [kæən; kən][ðə; ði] [-] [skɪlz] [biː; bi][soʊ] [ɪmˈpresɪv] !
How can the strategist's skills be so impressive !
如何 能 这 战略家的 技能 是 所以 感人的 ！

怎显军师手段高！

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .

未知胜负如何，

[lets] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈmɑːrkwɪs] [wʌksiːɑːŋ] [ˈjuːzɪz] [fɔːr] [skiːmz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [bɑːrˈberɪən] [kɪŋ] [ɪz]
Chapter 89 Marquis Wuxiang uses four schemes , and the Southern Barbarian King is
章 - 侯爵 五乡 用途 四 方案 , 和 这 南方 野蛮人 国王 是
[ˈkæptʃərd] [faɪv] [taɪmz] .
captured five times .
捕获 五 时代 .

第八十九回 武乡侯四番用计 南蛮王五次遭擒

[ˈmiːnwaɪl] , [kɒŋˈmɪŋ] [droʊv] [hɪz; ɪz] [oʊn] [smɔːl] [ˈkæərɪdʒ] .
Meanwhile , Kongming drove his own small carriage .
同时 , 孔明 驾驶 他的 自己的 小的 运输 .

却说孔明自驾小车，

[ðeɪ] [led] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['raɪdərz][tuː; tə] [skaʊt] [ə'hed] .
They led several hundred riders to scout ahead .
他们 引领 一些 百 骑手 到 侦察 前方 .
引数百骑前来探路。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['rɪvər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ju: 'es] .
There is a river in front of us .
那里 是 一个 河 在 正面 的 我们 .

前有一河，

[aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] - ['rɪvər] .
It is called the Xier River .
它 是 称为 这 - 河 .

名曰西洱河，

[ɔːl'doʊ] [ðə; ði] ['wɔːtər] [floʊ] [ɪz] [sloʊ] ,
Although the water flow is slow ,
虽然 这 水 流动 是 慢的 ,

水势虽慢，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɔːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [boʊt] [ɔːr] [ræft] .
There was not a single boat or raft .
那里 曾是 不是 一个 单身的 船 或者 筏 .

并无一只船筏。

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɔːrdəd] [triːz] [tuː; tə][biː; bi] [feld] [ænd; ənd][rɑːfts][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [fɔːr; fər] ['krɔːsɪŋ] .
Kongming ordered trees to be felled and rafts to be made for crossing .
孔明 订购 树木 到 是 倒下 和 木筏 到 是 制成 为了 过境 .

孔明令伐木为筏而渡，

[ɪts] [wʊd] [sɪŋks] [ɪn] ['wɔːtər] .
Its wood sinks in water .
它是 木头 水槽 在 水 .

其木到水皆沉。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [æskt] [lyː] [kaɪ] ,
Kongming then asked Lü Kai ,
孔明 然后 问 鲁 凯 ,

孔明遂问吕凯，

[kaɪ] [sed] :
Kai said :
凯 说 :

凯曰：

" [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [['sʌmθɪŋ]] [ʌp'striːm] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['rɪvər] "
" I heard that there is a [something] upstream of the Xier River "
" 我 听到 那 那里 是 一个 [某物] 上游 的 这 - 河 "

“闻西洱河上流有一

[ˈmaʊnt(ə)n] ,
Mountain ,
山 ,

山，

[ɪts] ['maʊntnɪz] [ɑːr; ər] [rɪtʃ] [ɪn] [ˌbæm'buː] .
Its mountains are rich in bamboo .
它是 山脉 是 富有的 在 竹子 .

其山多竹，

[ðə; ði]['lɑːrdʒər] [wʌnz] [ɑːr; ər] ['nʌmbərd] [ɪn] [saɪz] .
The larger ones are numbered in size .
这 更大的 一个 是 编号 在 尺寸 .

大者数围。

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi; bi] [kʌt] [daʊn] .
It can be cut down .
它 能 是 切 向下 .

可令人伐之，

[ə; eɪ] [,bæm'bu:] [brɪdʒ] [wʌz; wəz] [bɪlt] ['oʊvər] [ðə; ði] ['rɪvər] .
A bamboo bridge was built over the river .
一个 竹子 桥 曾是 建造 超过 这 河 .

于河上搭起竹桥，

[tu; tə] ['feri] [ðə; ði] [tru:ps] .
To ferry the troops .
到 渡船 这 军队 .

以渡军马。

" [kən'mɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] - , - [men] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['maʊntnz] . "
" Kongming immediately dispatched 30 , 000 men into the mountains "
" 孔明 立即地 已派出 - , - 男人 进入 这 山脉 . "

“孔明即调三万人入山，

['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] [,bæm'bu:] [stɔ:ks] [wɜ:r; wər] [feld] .
Hundreds of thousands of bamboo stalks were felled .
数百 的 数千 的 竹子 茎 是 倒下 .

伐竹数十万根，

[let] [,aɪ 'ti:] [floʊt] [,daʊn'stri:m] .
Let it float downstream .
让 它 漂浮 下游 .

顺水放下，

[æt; ət] [ðə; ði] ['nerəʊəst] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
At the narrowest point of the river ,
在 这 最窄 观点 的 这 河 ,

于河面狭处，

[bɪld] [ə; eɪ] [,bæm'bu:] [brɪdʒ] ,
Build a bamboo bridge ,
建造 一个 竹子 桥 ,

搭起竹桥，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [waɪd] .
It is more than ten zhang wide .
它 是 更多的 比 十 张 宽的 .

阔十余丈。

[hi; hi] [ðen] [dɪ'plɔɪd] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ɪ'ɑ:rmɪ] [tu; tə] [set] [ʌp] [kæmp] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [laɪn] [ɑ:n] [ðə; ði] [nɔ:rθ]
He then deployed a large army to set up camp in a single line on the north
他 然后 已部署 一个 大的 军队 到 放 向上 营 在 一个 单身的 线 在 这 北

[bæŋk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvər] .
bank of the river .
银行 的 这 河 .

乃调大军于河北岸一字儿下寨，

[ðeɪ] [ðen] [ju:st] [ðə; ði] ['rɪvər] [æz; əz] [ə; eɪ] [moʊt] .
They then used the river as a moat .
他们 然后 用过的 这 河 作为 一个 护城河 .

便以河为壕堑，

['ju:zɪŋ] [ə; eɪ] [pɑ:n'tu:n] [brɪdʒ] [æz; əz] [ə; eɪ] [geɪt] ,
Using a pontoon bridge as a gate ,
使用 一个 浮桥 桥 作为 一个 门 ,

以浮桥为门，

[tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['sɪti] [wɔːl] [wɪð; wɪθ] [ɜːrθ] ；
To build a city wall with earth ；
到 建造 一个 城市 墙 和 地球 ；

垒土为城；

[saʊθ] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ]
South bank of the bridge
南 银行 的 这 桥

过桥南岸，

[θriː] [lɑːrdʒ] [kæmps][ɑːr; ər]['lʊkətɪd] ['ʌndər] [wʌn] ['kærəktər] ．
Three large camps are located under one character ．
三 大的 营地 是 位于 在下面 一 特点 ．

一字下三个大营，

[tuː; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði] [bɑːr'berɪən] ['ɑːrmi] ．
To await the barbarian army ．
到 等待 这 野蛮人 军队 ．

以待蛮兵。

[ˈmiːnwaɪl] ， [ˈmen] [hwuː][led] ['hʌndrədʒ] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndʒ, 'θaʊzənʒ][ʌv; əv] [bɑːr'berɪən] ['soʊldʒərz] ． ． ．
Meanwhile , Meng Huo led hundreds of thousands of barbarian soldiers ． ． ．
同时 ， 孟 霍 引领 数百 的 数千 的 野蛮人 士兵 ． ． ．

却说孟获引数十万蛮兵，

[,aɪ 'tiː] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] ['heɪtrɪd] [ænd; ʌnd][ˈæŋɡər] ．
It came out of hatred and anger ．
它 来了 出去 的 仇恨 和 愤怒 ．

恨怒而来。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] - ['rɪvər]
Approaching the Xier River
接近 这 - 河

将近西洱河，

[ˈmen] [hwuː][led][hɪz; ɪz] ['væŋɡɑːrd] [ʌv; əv] - ， - [bɑːr'berɪən] ['soʊldʒərz] ．
Meng Huo led his vanguard of 10 , 000 barbarian soldiers ．
孟 霍 引领 他的 先锋 的 - ， - 野蛮人 士兵 ．

孟获引前部一万刀牌獠丁，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)] ．
They went straight to the front village to challenge them to battle ．
他们 去 直的 到 这 正面 村庄 到 挑战 他们 到 战斗 ．

直扣前寨搦战。

[kɒŋ'mɪŋ] [wɔːr] [ə; eɪ] ['tɜːrbən] ．
Kongming wore a turban ．
孔明 穿着 一个 头巾 ．

孔明头戴纶巾，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [kreɪn] [kloʊk] ，
Wearing a crane cloak ，
穿着 一个 起重机 披风 ，

身披鹤氅，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['feðər] [fæn] ，
Holding a feather fan ，
保持 一个 羽毛 扇子 ，

手执羽扇，

['raɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [fɔːr] - [hɔːrs] ['kærɪdʒ] ，
Riding in a four - horse carriage ，
骑术 在 一个 四 - 马 运输 ，

乘驷马车，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [rʌft] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [θɒɪ:n] .
The generals on both sides rushed out in a throng .
这 将军们 在 两个都 侧面 匆忙 出去 在 一个 人群 .
左右众将簇拥而出。

[kɒŋ'mɪŋ] [sɔ:] [ðæt] ['men] [hwu:][wʌz; wəz] ['werɪŋ] [raɪ'nɑ:sərəs] - [haɪd] ['ɑ:rmər] .
Kongming saw that Meng Huo was wearing rhinoceros - hide armor .
孔明 锯 那 孟 霍 曾是 穿着 犀牛 - 隐藏 盔甲 .
孔明见孟获身穿犀皮甲，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [vər'mɪliən] ['helmt] ,
Wearing a vermilion helmet ,
穿着 一个 朱红 头盔 ,
头顶朱红盔，

[left] [hænd] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði][kɑ:rdz] ,
Left hand holding the cards ,
左边 手 保持 这 牌 ,
左手挽牌，

[raɪt] [hænd] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] ,
Right hand holding the knife ,
正确的 手 保持 这 刀 ,
右手执刀，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [red] - ['herd] [ɑ:ks] ,
Riding a red - haired ox ,
骑术 一个 红色的 - 头发 牛 ,
骑赤毛牛，

['vɜ:rb(ə)l] [ə'bju:s] ;
Verbal abuse ;
口头 虐待 ;
口中辱骂；

[hi:; hi][hæd; həd]['oʊvər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [keɪv] ['dwelərz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He had over ten thousand cave dwellers under his command .
他 有 超过 十 千 洞穴 居民 在下面 他的 命令 .
手下万余洞丁，

[i:tʃ] [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [ʃi:ld] ,
Each wielding a sword and shield ,
每个 挥舞 一个 剑 和 盾 ,
各舞刀牌，

[kən'flɪkts] [br'twi:n] [ðem; ðəm] .
Conflicts between them .
冲突 之间 他们 .
往来冲突。

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɜ:rdʒəntli] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Kongming urgently ordered a retreat back to the main camp .
孔明 紧急 订购 一个 撤退 后退 到 这 主要的 营 .
孔明急令退回本寨，

[kloʊzd] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz]
Closed on all sides
关闭 在 全部 侧面
四面紧闭，

[noʊ] ['faɪtɪŋ] [ə'laʊd] .
No fighting allowed .
不 斗争 允许 .
不许出战。

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɔ:l] ['neɪkɪd] .

The barbarian soldiers were all naked .
这 野蛮人 士兵 是 全部 裸 .

蛮兵皆裸衣赤身，

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['kə:sɪŋ] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

They continued shouting and cursing until they reached the gate of the village .
他们 持续 喊叫 和 咒骂 直到 他们 达到 这 门 的 这 村庄 .

直到寨门前叫骂。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['fjʊriəs] .

The generals were furious .
这 将军们 是 狂怒 .

诸将大怒，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu;; tə] [kɒŋ'mɪŋ] , ['seɪɪŋ] :

They all came to report to Kongming , saying :
他们 全部 来了 到 报告 到 孔明 , 说 :

皆来禀孔明曰：

" [wi;; wi][ɑ:r; ər] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [li:v] [ðə; ði] ['strɔ:ŋhoʊld] [ænd; ənd] [faɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] ! "

" We are willing to leave the stronghold and fight to the death ! "
" 我们 是 愿意的 到 离开 这 据点 和 斗争 到 这 死亡 ! "

“某等情愿出寨决一死战！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .

Kongming refused .
孔明 拒绝 .

孔明不许。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'pi:tɪdli] ['wa:ntɪd] [tu;; tə] [faɪt] .

The generals repeatedly wanted to fight .
这 将军们 反复 通缉 到 斗争 .

诸将再三欲战，

[kɒŋ'mɪŋ] [stɔ:pt] [ænd; ənd] [sed] :

Kongming stopped and said :
孔明 停止 和 说 :

孔明止曰：

" [ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['pi:p(ə)l] , "

" The barbarian people , "
" 这 野蛮人 人们 , "

“蛮方之人，

[dɪsə'beɪŋ] [ðə; ði] ['kɪŋz] [ru:l] ,

Disobeying the king's rule ,
违抗命令 这 国王的 规则 ,

不遵王化，

[naʊ] [ðæt] [wi:v] [kʌm] ,

Now that we've come ,
现在 那 我们已经 来 ,

今此一来，

[æt; ət][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ɪts] ['mædnəs] ,

At the height of its madness ,
在 这 高度 的 它是 疯狂 ,

狂恶正盛，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)l][tu;; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] ;

It is not advisable to welcome them ;
它 是 不是 建议 到 欢迎 他们 ;

不可迎也；

[,aɪˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][hoʊld] [aʊt] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
It is advisable to hold out for several days .
它是建议到抓住出去为了 一些 天 。

且宜坚守数日，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [bɪ'klʌm] [les] ['ræmpənt] [ænd; ənd] [let] [ðer; ðər] [gɑːrd] [daʊn] .
Wait until they become less rampant and let their guard down .
等待 直到 他们 变得 较少的 猖獗 和 让 他们的 警卫 向下 。

待其猖獗少懈，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn][tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] .
I have a brilliant plan to defeat them .
我 有 一个 杰出的 计划 到 击败 他们 。

吾自有妙计破之。”

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði] [ˈʃuː] ['soʊldʒərz] [held] [ðer; ðər] [graʊnd] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
As a result , the Shu soldiers held their ground for several days .
作为 一个 结果 ， 这 舒 士兵 握住 他们的 地面 为了 一些 天 。

于是蜀兵坚守数日。

[kɒŋ'mɪŋ] [iks'plɔːd] [,aɪˈtiː][frʌm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] [maʊnd] .
Kongming explored it from a high mound .
孔明 探索 它 从 一个 高的 冢 。

孔明在高阜处探之，

[ðeɪ] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [bɑːr'berɪən] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [bɪ'klʌmɪŋ] [ɪn'kriːsɪŋli] [læks] .
They noticed that the barbarian soldiers were becoming increasingly lax .
他们 注意到 那 这 野蛮人 士兵 是 成为 日益 松散 。

窥见蛮兵已多懈怠，

[ðen] [hiː; hi] ['gæðərd] [ɔːl][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Then he gathered all the generals and said :
然后 他 聚集 全部 这 将军们 和 说 。

乃聚诸将曰：

" [duː][juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [faɪt] ? "
" Do you dare to fight ? "
" 做 你 敢 到 斗争 ? "

“汝等敢出战否？ ”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə][gəʊ] .
The generals were delighted to go .
这 将军们 是 高兴极了 到 去 。

众将欣然要出。

[kɒŋ'mɪŋ] [fɜːrst] ['sʌmænd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] ,
Kongming first summoned Zhao Yun ,
孔明 第一的 被召唤 赵 云 ，

孔明先唤赵云、

[ˈweɪ] [jæn] ['entərd] [ðə; ði] [tent] .
Wei Yan entered the tent .
魏 严 进入 这 帐篷 。

魏延入帐，

[ˈwɪspər] [ɪn] ['sʌm.wənz] [ɪr]
whisper in someone's ear
耳语 在 某人的 耳朵

向耳畔低言，

[ðə; ði][,dɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ɪz] [dʌn] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] .
The distribution is done in this way .
这 分配 是 完毕 在 这 方式 。

分付如此如此。

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:r; wər] [pə'sweɪdɪd] [tu:; tə] ['fɑ:lʊv] [ðə; ði] [plæn] .
The two men were persuaded to follow the plan .
这 二 男人 是 被说服 到 跟随 这 计划 .
二人受了计策先进。

[bʌt; bət] [hi:; hi] [kɔ:ld] ['wæŋ] [pɪŋ] ,
But he called Wang Ping ,
但 他 称为 王 平 ,
却唤王平、

[mɑ:] [dʒɒŋ] ['entəd] [ðə; ði] [tent] .
Ma Zhong entered the tent .
马 钟 进入 这 帐篷 .
马忠入帐，

[hi:; hi] [went] [æz; əz] [plænd] .
He went as planned .
他 去 作为 计划 .
受计去了。

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [mɑ:] [dai] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
He then summoned Ma Dai and instructed him :
他 然后 被召唤 马 戴 和 指示 他 :
又唤马岱分付曰：

" [aɪ] [naʊ] [ə'bændən] [ði:z] [θri:] ['strɔ:ŋ,həʊldz] . "
" I now abandon these three strongholds . "
" 我 现在 放弃 这些 三 堡垒 . "
“吾今弃此三寨，

[rɪ'tri:t] [θru:] ['hʌ'bei] ;
Retreat through Hebei ;
撤退 通过 河北 ;
退过河北；

[ʼəʊər; ɑ:r] [ʼɑ:rmɪ] [rɪ'tri:tɪd] ,
Our army retreated ,
我们的 军队 撤退 ,
吾军一退，

[ju:; jʊ] [meɪ] [dɪs'mænt(ə)] [ðə; ði] [pɑ:n'tu:n] [brɪdʒ] .
You may dismantle the pontoon bridge .
你 可能 拆除 这 浮桥 桥 .
汝可便拆浮桥，

[mu:vd] [daʊn'stri:m]
Moved downstream
已搬 下游
移于下流，

[bʌt; bət] [ʼʒaʊ, 'dʒaʊ] [ʼjʌn] [krɔ:st] [ðə; ði] [ʼrɪvər] .
But Zhao Yun crossed the river .
但 赵 云 交叉 这 河 .
却渡赵云、

[ʼweɪ] [jænz] [tru:ps] [krɔ:st] [ðə; ði] [ʼrɪvər] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .
Wei Yan's troops crossed the river to provide support .
魏 严的 军队 交叉 这 河 到 提供 支持 .
魏延军马过河来接应。”

[dai] [ək'septɪd] [ðə; ði] [plæn] [ænd; ənd] [left] .
Dai accepted the plan and left .
戴 公认 这 计划 和 左边 .
岱受计而去。

[ðən] [hiː; hi] ['sʌmənd] ['zæŋ, 'zɑːŋ][jiː][ænd; ənd] [sed] :
Then he summoned Zhang Yi and said :
然后 他 被召唤 张 易 和 说 :
又唤张翼曰：

[ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi] [riˈtriːts] .
Our army retreats .
我们的 军队 静修 .

“吾军退去，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
There are many lights in the village .
那里 是 许多 灯 在 这 村庄 .

寨中多设灯火。

[ˈmen] [hwuː] [nuː] [ðɪs] ,
Meng Huo knew this ,
孟 霍 知道 这 ,

孟获知之，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
They will definitely come to catch up .
他们 将要 确实 来 到 抓住 向上 .

必来追赶，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [kʌt] [ɔːf][ðer; ðər] [rɪr] .
But you cut off their rear .
但 你 切 离开 他们的 后部 .

汝却断其后。”

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][jiː][wʌz; wəz] [trɪkt] [ænd; ənd] [wɪð'druː] .
Zhang Yi was tricked and withdrew .
张 易 曾是 被骗了 和 退出 .

张翼受计而退。

[kɒŋ'mɪŋ] ['oʊnli] [tɔːt] [gwɑːn][ˈsuː,ʊʊ][tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [tʃæriət] .
Kongming only taught Guan Suo to protect the chariot .
孔明 仅有的 教授 关 苏 到 保护 这 战车 .

孔明只教关索护车。

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [riˈtriːtid] .
The army retreated .
这 军队 撤退 .

众军退去，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
There are many lights in the village .
那里 是 许多 灯 在 这 村庄 .

寨中多设灯火。

[ðə; ði] [bɑːr'berɪən] ['soʊldʒərz] [sɔː] [ðɪs] .
The barbarian soldiers saw this .
这 野蛮人 士兵 锯 这 .

蛮兵望见，

[ðeɪ] [der] [nɑːt] [ɪn'ɡerɪdʒ] [ɪn] ['kɑːnflɪkt] .
They dare not engage in conflict .
他们 敢 不是 从事 在 冲突 .

不敢冲突。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [daːn] ,
The next day at dawn ,
这 下一个 天 在 黎明 ,

次日平明，

[wen] [ˈmɛŋ] [hwu:] [led] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈɑ:ɹmi] [ʌv; əv] [bɑ:rˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz][dəˈrektli; daɪˈrektli][tu:; tə][ðə; ði] [ˈʃu:]
When Meng Huo led a large army of barbarian soldiers directly to the Shu
什么时候 孟 霍 引领 一个 大的 军队 的 野蛮人 士兵 直接地 到 这 舒
[kæmp] . . .
camp . . .
营 . . .

孟获引大队蛮兵径到蜀寨之时，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [θri:] [lɑ:rdʒ] [stɔˈkeɪdz] .
There were three large stockades .
那里 是 三 大的 栅栏 .

只见三个大寨，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər][noʊ] [men] [ɔ:ɹ] [ˈhɔ:rsɪz] .
There were no men or horses .
那里 是 不 男人 或者 马匹 .

皆无人马，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ˈhʌndrədʒ] [ʌv; əv][kɑ:rts] [ˈkæriɪŋ] [greɪn] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][kæmp] .
They abandoned hundreds of carts carrying grain and provisions inside the camp .
他们 弃 数百 的 购物车 携带 粮食 和 条款 里面 这 营 .

于内弃下粮草车仗数百余辆。

[ˈmɛŋ] [ju:; jʊ] [sed] :
Meng You said :
孟 你 说 :

孟优曰：

" [ˈdʒu:geɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [fled] . "
" Zhuge abandoned the camp and fled . "
" 诸葛亮 弃 这 营 和 逃亡 . "

“诸葛弃寨而走，

" [du:; ju:; jʊ] [pərˈhæps] [hæv; həv][ə; eɪ][plæn] ? "
" Do you perhaps have a plan ? "
" 做 你 也许 有 一个 计划 ? "

莫非有计否？ ”

[ˈmɛŋ] [hwu:] [sed] :
Meng Huo said :
孟 霍 说 :

孟获曰：

[aɪ] [prɪˈdɪkt] [ðæt] [ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [wɪl] [əˈbændən] [ðə; ði] [ˈbæɡɪdʒ] [treɪn] [ænd; ənd] [li:v] .
I predict that Zhuge Liang will abandon the baggage train and leave .
我 预测 那 诸葛亮 梁 将要 放弃 这 行李 火车 和 离开 .

“吾料诸葛亮弃辎重而去，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən] [ɪˈmɜ:rdʒənsi] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] :
There must be an emergency in the country :
那里 必须 是 一个 紧急情况 在 这 国家 :

必因国中有紧急之事：

[ɪf] [aɪ ˈti:][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər] [ˈwu:z] [ɪnˈveɪʒ(ə)n] . . .
If it weren't for Wu's invasion . . .
如果 它 不是 为了 吴氏 入侵 . . .

若非吴侵，

[aɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi][ˈweɪ] [hu:] [ɪz] [əˈtækɪŋ] .
It must be Wei who is attacking .
它 必须 是 魏 WHO 是 攻击 .

定是魏伐。

[ˈðerfɔ:r] , [ðei] [set] [ʌp] [laɪts] [æz; əz][ə; eɪ][daɪˈvɜ:rʒ(ə)n][tu; tə] [ˌmɪsˈli:d] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Therefore , they set up lights as a diversion to mislead the enemy .
所以 , 他们放 向上 灯 作为 一个 导流 到 误导 这 敌人 .

故虚张灯火以为疑兵，

[ðei] [əˈbændənd] [ðer; ðər] [ˈkæɪdʒɪz] [ænd; ənd] [left] .
They abandoned their carriages and left .
他们 弃 他们的 马车 和 左边 .

弃车仗而去也。

[wi; wi][kæn; kən] [pərˈsu:ɪ] [ðem; ðəm] [ˈkwɪkli] .
We can pursue them quickly .
我们 能 追求 他们 迅速地 .

可速追之，

[dəʊnt] [mɪs] [aɪ ˈti:] .
Don't miss it .
不 错过 它 .

不可错过。”

[soʊ] [ˈmen] [hwu:][led][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [hɪmˈself] .
So Meng Huo led the vanguard himself .
所以 孟 霍 引领 这 先锋 他自己 .

于是孟获自驱前部，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈrɪvər] .
Until the banks of the Xi'er River .
直到 这 银行 的 这 - 河 .

直到西洱河边。

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [nɔ:rθ] [bæŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] ,
Looking out over the north bank of the river ,
寻找 出去 超过 这 北 银行 的 这 河 ,

望见河北岸上，

[ðə; ði] [flægz] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [rɪˈmeɪnd] [ˈni:tli] [əˈreɪndʒd] [æz; əz] [brɪˈfɔ:r] .
The flags in the village remained neatly arranged as before .
这 旗帜 在 这 村庄 剩余 整齐地 安排 作为 前 .

寨中旗帜整齐如故，

[æz; əz] [ˈbrɪliənt] [æz; əz][brʊʊˈkeɪd] ;
As brilliant as brocade ;
作为 杰出的 作为 锦缎 ;

灿若云锦；

[əˈlɔ:ŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvər] ,
Along the river ,
沿着 这 河 ,

沿河一带，

[dʒɪn] [ˈsɪti] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] [ɪˈstæblɪft] .
Jin City was also established .
斤 城市 曾是 还 已确立的 .

又设锦城。

[bəˈrberɪən] [skaʊts] [ˈspɑ:tid] [ðem; ðəm] .
Barbarian scouts spotted them .
野蛮人 侦察兵 斑 他们 .

蛮兵哨见，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [derd] [tu; tə] [ˈentər] .
None of them dared to enter .
没有任何 的 他们 敢于 到 进入 .

皆不敢进。

[hi:; hi][wʌz; wəz][təʊld][baɪ][ju:; jʊ] :
He was told by You :
他 曾是 讲述 经过 你 :

获谓优曰：

" [ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][t'dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [fɪrɪz] [wi:; wi] [wɪl] [pər'su:] [hɪm; ɪm] . "
This is because Zhuge Liang fears we will pursue him . "
" 这 是 因为 诸葛亮 梁 恐惧 我们 将要 追求 他 " . "

“此是诸葛亮惧吾追赶，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [lɪvd] [les] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] .
Therefore , they lived less on the north bank of the river .

故就河北岸少住，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈfɔrli] [li:v] [wɪ'ðɪn] [tu:] [deɪz] .
He will surely leave within two days .
他 将要 一定 离开 之内 二 天 :

不二日必走矣。”

[ðeɪ] [ðen] [ˈsteɪənd] [ðə; ði] [ba:r'berɪən] [tru:ps] [ɑ:n][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] ;
They then stationed the barbarian troops on the riverbank ;
他们 然后 驻 这 野蛮人 军队 在 这 河岸 ;

遂将蛮兵屯于河岸；

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [sent] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [kʌt] [ˌbæm'bu:] [tu:; tə] [meɪk] [rɑ:fts] .
They also sent people to the mountain to cut bamboo to make rafts .
他们 还 发送 人们 到 这 山 到 切 竹子 到 制作 木筏 :

又使人去山上砍竹为筏，

[ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] ;
In preparation for crossing the river ;
在 准备 为了 过境 这 河 ;

以备渡河；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [brɪŋ] [fɔ:rθ] ['soʊldʒərz] [hu:] [der] [tu:; tə] [faɪt] .
But they will bring forth soldiers who dare to fight .
但 他们 将要 带来 前进 士兵 WHO 敢 到 斗争 :

却将敢战之兵，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [mu:vɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They were all moved to the front of the village .
他们 是 全部 已搬 到 这 正面 的 这 村庄 :

皆移于寨前面。

[ˈlɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfu:] [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] ['entəd] [ðer; ðər] [ˈterətɔ:ri] .
Little did they know that the Shu troops had already entered their territory .
小的 做过 他们 知道 那 这 舒 军队 有 已经 进入 他们的 领土 :

却不知蜀兵早已入自己之境。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] [ə'ruʊz] .
A strong wind arose .
一个 强的 风 出现 :

狂风大起。

[fɔ:r]
Four
四

[ðə; ði][ˈfaɪər][ɪn][ðə; ði][saɪd] [ˈtʃeɪmbər] [wʌz; wəz][lɪt][ænd; ənd][ðə; ði][dɾʌm] [ˈsaʊndɪd] .
The fire in the side chamber was lit and the drum sounded .
这 火 在 这 边 房间 曾是 点燃 和 这 鼓 听起来 .
壁厢火明鼓响，

[ðə; ði][ˈʃu:] [tru:ps] [əˈraɪvd] .
The Shu troops arrived .
这 舒 军队 到达的 .
蜀兵杀到。

[bɑ:ˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [bɑ:ˈberɪən] [ˈtraɪbzməɪn] ,
Barbarian soldiers and barbarian tribesmen ,
野蛮人 士兵 和 野蛮人 部落成员 ,
蛮兵獠丁，

[self] - [kənˈflɪktɪŋ]
Self - conflicting
自己 - 冲突
自相冲突，

[ˈmɛŋ] [hʉu:][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:ɾmd] .
Meng Huo was greatly alarmed .
孟 霍 曾是 非常 惊慌 .
孟获大惊，

[ðeɪ] [ˈheɪstli] [led][ðer; ðər][ˈklænzməɪn] [tu:; tə] [faɪt] [ðer; ðər] [weɪ] [θru:] [ðə; ði] [keɪvz] .
They hastily led their clansmen to fight their way through the caves .
他们 草草 引领 他们的 氏族成员 到 斗争 他们的 方式 通过 这 洞穴 .
急引宗族洞丁杀开条路，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:ɾ; fər][ðə; ði][oʊld] [ˈvɪlɪdʒ] .
They headed straight for the old village .
他们 标题 直的 为了 这 老的 村庄 .
径奔旧寨。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [tʃɑ:ɾdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Suddenly , a troop of soldiers charged out of the camp .
突然 , 一个 部队 的 士兵 带电 出去 的 这 营 .
忽一彪军从寨中杀出，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] .
It was Zhao Yun .
它 曾是 赵 云 .
乃是赵云。

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɾɪdli] [rɪˈtɜ:ɾnd] [tu:; tə] - .
He hurriedly returned to Xierhe .
他 匆匆 返回 到 - .
获慌忙回西洱河，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [tɔ:ɾdz] [ə; eɪ] [sɪˈklu:ɪdɪd] [spɑ:t][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɜz] .
They walked towards a secluded spot in the mountains .
他们 步行 向 一个 僻 点 在 这 山脉 .
望山僻处而走。

[əˈnʌðər] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [tʃɑ:ɾdʒd] [aʊt] .
Another troop of soldiers charged out .
其他 部队 的 士兵 带电 出去 .
又一彪军杀出，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][mɑ:ː] [daɪ] .
It was Ma Dai .
它 曾是 马 戴 .
乃是马岱。

[ˈmɛŋ] [hwu:] [hæd; həd] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [fju:] [ˈdʌz(ə)n] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈwu:ndɪd] [ˈsoʊldʒərz] [left] .
Meng Huo had only a few dozen defeated and wounded soldiers left .
孟 霍 有 仅有的 一个 很少 打 战败 和 受伤 士兵 左边 .
孟获只剩得数十个败残兵，

[ðeɪ] [fled] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈvæli] .
They fled into the valley .
他们 逃亡 进入 这 谷 .

望山谷中而逃。

[si:] [saʊθ]
See South
看 南

见南、

[nɔ:rθ] ,
north ,
北 ,

北、

[dʌst] [ænd; ənd] [ˈfaɪərlaɪt] [ɪn] [ðə; ði] [θri:] [ˈwestərn] [ˈpleɪsɪz]
Dust and firelight in the three western places
灰尘 和 火光 在 这 三 西 地方

西三处尘头火光，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ðeɪ] [dɜ:d] [nɑ:t] [mu:v] [ˈfɔ:rwərd] .
Therefore , they dared not move forward .
所以 , 他们 敢于 不是 移动 向前 .

因此不敢前进，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu;; tə] [rʌn] [ˈi:stwərd] .
They had no choice but to run eastward .
他们 有 不 选择 但 到 跑步 向东 .

只得望东奔走，

[dʒʌst] [ˈæftər] [ˈtɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɔ:rnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] ,
Just after turning the corner of the mountain pass ,
只是 后 转弯 这 角落 的 这 山 经过 ,

方才转过山口，

[brɪˈfɔ:r] [ˈmi:tɪŋ] [di: ˈeɪ] [ˈjɪlɪn] ,
Before meeting Da Yilin ,
前 会议 达 依林 ,

见一大林之前，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] ,
Dozens of people ,
几十个 的 人们 ,

数十从人，

[draɪv] [ə; eɪ] [smɔ:l] [kɑ:r] ;
Drive a small car ;
驾驶 一个 小的 车 ;

引一辆小车；

[kɒŋˈmɪŋ] [sæt] [ˈʌpraɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .
Kongming sat upright in the carriage .
孔明 卫星 直立 在 这 运输 .

车上端坐孔明，

[hi;; hi] [læft] [ˈhɑ:rtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed heartily and said :
他 笑了 衷心地 和 说 :

呵呵大笑曰：

" ['mɛŋ] [hʍu:] , [ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [kɪŋ] ！ "

" Meng Huo , the Barbarian King ！ "

" 孟 霍 , 这 野蛮人 国王 ！ "

“蛮王孟获！

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] [tu;; tə] [ðɪs] [ɪk'stent] .

Heaven has been defeated to this extent .

天堂 有 到过 战败 到 这 程度 .

天败至此，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] ！

I have been waiting for a long time ！

我 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 ！

吾已等候多时也！ ”

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

He was furious .

他 曾是 狂怒 .

获大怒，

[ˈlʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [hi;; hi] [sed] ；

Looking around , he said ；

寻找 大约 , 他 说 ；

回顾左右曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈfɔ:lən] ['vɪktɪm] [tu;; tə] [ðɪs] ['mænz] ['trɪkəri] ！ "

" I have fallen victim to this man's trickery ！ "

" 我 有 倒下 受害者 到 这 男人的 诡计 ！ "

“吾遭此人诡计！

[hi;; hi][wʌz; wəz] [hju'mɪlieɪtɪd] [θri:] [taɪmz] ；

He was humiliated three times ；

他 曾是 受辱 三 时代 ；

受辱三次；

[aɪ][eɪ 'em][soʊ] [ˈfɔ:rtʃənət] [tu;; tə][hæv; həv] [met] [ju;; jə] [hɪr] .

I am so fortunate to have met you here .

我 是 所以 幸运 到 有 遇见 你 这里 .

今幸得这里相遇。

[ju;; jə][ɔ:l] [straɪv] [ˈfɔ:rwərd] ,

You all strive forward ,

你 全部 努力 向前 ,

汝等奋力前去，

[ðeɪ] [tʃɑ:pt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ʌnd][ðə; ði][kɑ:r][tu;; tə] [ˈpi:sɪz] ！

They chopped the people and the car to pieces ！

他们 切碎 这 人们 和 这 车 到 件 ！

连人带车砍为粉碎！ ”

[ə; eɪ] [fju:] [bɑ:r'berɪən] [ˈsoʊldʒərz] ,

A few barbarian soldiers ,

一个 很少 野蛮人 士兵 ,

数骑蛮兵，

[pʊʃ] [ˈfɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [jʊr; jər] [maɪt] .

Push forward with all your might .

推 向前 和 全部 你的 可能 .

猛力向前。

['mɛŋ] [hʍu:][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst][tu;; tə] [ʃaʊt] ,

Meng Huo was the first to shout ,

孟 霍 曾是 这 第一的 到 喊 ,

孟获当先呐喊，

[bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [siːzd] [ˈdeɪlɪn] ,
Before they seized Dalin ,
前 他们 查获 达林 ,

抢到大林之前，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] ,
With a thud ,
和 一个 砰的一声 ,

跣踏一声，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第134/181页

[stept] ['ɪntuː][ə; eɪ][pɪt] .
Stepped into a pit .
步 进入 一个 坑 .

踏了陷坑，

[ðeɪ] [ɔːl] [kə'ləpst] .
They all collapsed .
他们 全部 倒塌 .

一齐塌倒。

[wɪ'dɪn] [ðə; ði] [greɪt] ['fɔːrɪst] ,
Within the Great Forest ,
之内 这 伟大的 森林 ,

大林之内，

[træns'fɜːr] ['weɪ] [jæn] [aʊt] .
Transfer Wei Yan out .
转移 魏 严 出去 .

转出魏延，

[ðeɪ] [led] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [truːps] [hɪr] .
They led hundreds of troops here .
他们 引领 数百 的 军队 这里 .

引数百军来，

[dræg][ðem; ðəm] [aʊt] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
Drag them out one by one .
拖 他们 出去 一 经过 一 .

一个个拖出，

[baɪnd][aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [roʊp] .
Bind it with a rope .
绑定 它 和 一个 绳索 .

用索缚定。

[kɒŋ'mɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][fɜːrst] .
Kongming arrived at the camp first .
孔明 到达的 在 这 营 第一的 .

孔明先到寨中，

['ɔːfər] ['æmnəsti] [tuː; tə][ðə; ði] [bɑːr'berɪən] ['soʊldʒərz] .
Offer amnesty to the barbarian soldiers .
提供 大赦 到 这 野蛮人 士兵 .

招安蛮兵，

[ðə; ði] ['tʃiːftənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] [traɪbz] — [moʊst][ʌv; əv] [huːm] [hæd; həd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər]
The chieftains of the various tribes — most of whom had returned to their
这 酋长们 的 这 各种各样的 部落 — 最多 的 谁 有 返回 到 他们的
[ˈhoʊmtaʊn] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] — [wɜːr; wər][ˈmoʊstli] [ded] [ɔːr] ['wuːndɪd] .
hometowns by this time — were mostly dead or wounded .
家乡 经过 这 时间 — 是 大多 死的 或者 受伤 .

并诸酋酋长洞丁——此时大半皆归本乡去了——除死伤外，

[ðə; ði] [rest] [ɔːl] [sə'rendərd] .
The rest all surrendered .
这 休息 全部 投降 .

其余尽皆归降。

[kɒŋ'mɪŋ] ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [waɪn] [ænd; ənd] [mi:t] .
Kongming treated him to wine and meat .
孔明 治疗 他 到 葡萄酒 和 肉 :

孔明以酒肉相待，

['kʌmfərt] [wɪð; wɪθ][kaɪnd] [wɜ:rdz] ,
Comfort with kind words ,
舒适 和 种类 字 ,

以好言抚慰，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ][ɔ:l] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə][bi;; bi] [rɪ'li:st] .
They were all ordered to be released .
他们 是 全部 订购 到 是 发布 :

尽令放回。

[ðə; ðɪ] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒəɹz][ɔ:l] [saɪd] [ænd; ənd] [left] .
The barbarian soldiers all sighed and left .
这 野蛮人 士兵 全部 叹了口气 和 左边 :

蛮兵皆感叹而去。

[ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] ['leɪtəɹ] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ji:] [ɪk'spleɪnd] ['men] [ju:z] [sɪt'u'eɪ(ə)n] .
Zhang Yi explained Meng You's situation .
张 易 解释 孟 你的 情况 :

张翼解孟优至。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪn'straktɪd] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Kongming instructed him , saying :
孔明 指示 他 , 说 :

孔明诲之曰：

" [jɜr; jər] ['brʌðər] [ɪz] ['fu:lɪʃ] [ænd; ənd] [drɪ'lu:dɪd] . "
" Your brother is foolish and deluded . "
" 你的 兄弟 是 愚蠢 和 妄想 : "

“汝兄愚迷，

[ju;; jʊ] [ʃʊd; jəd] [əd'vaɪz] [hɪm; ɪm] [ə'genst] [aɪ 'ti:] .
You should advise him against it .
你 应该 建议 他 反对 它 :

汝当谏之。

[aɪ][hæv; həv] ['kæptʃərd] [hɪm; ɪm] [fɔ:r] [taɪmz] [naʊ] .
I have captured him four times now .
我 有 捕获 他 四 时代 现在 :

今被吾擒了四番，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] ['eniwʌn] [ə'gen] ?
How can I face anyone again ?
如何 能 我 脸 任何人 再次 ?

有何面目再见人耶！ ”

['men] [ju;; jʊ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] .
Meng You was filled with shame .
孟 你 曾是 已填 和 耻辱 :

孟优羞惭满面。

[hi;; hi] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ænd; ənd] ['bɛgd] [fɔ:r; fər] ['mɜ:rsɪ] .
He prostrated himself and begged for mercy .
他 俯卧 他自己 和 乞求 为了 怜悯 :

伏地告求免死。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ] [wɪl] [kɪl] [ju:; jə][nɑ:t] [tə'deɪ] . "
" **I will kill you not today .** "
" 我 将要 杀 你 不是 今天 . "

“吾杀汝不在今日。

[aɪ] [wɪl] [sper] [jɔr; jər][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 :

吾且饶汝性命，

[aɪ] [əd'vaɪz] [jɔr; jər] ['brʌðə] .
I advise your brother .
我 建议 你的 兄弟 :

劝谕汝兄。”

[ɔ:rdə] [ðə; ði] ['wɒrɪz] [tu:; tə] [ʌn'taɪ] [hɪz; ɪz] [roʊps] .
Order the warriors to untie his ropes .
命令 这 战士 到 解开 他的 绳索 :

令武士解其绳索，

[rɪ'li:s] ['mɛŋ] [ju:; jə] .
Release Meng You .
发布 孟 你 :

放起孟优。

[ju:; jə] [wept] [ænd; ənd] [boʊd] [brɪ'fɔ:r] ['li:vɪŋ] .
You wept and bowed before leaving .
你 哭泣 和 鞠躬 前 离开 :

优泣拜而去。

[brɪ'fɔ:r] [lɔ:ŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[ˈweɪ] [jæn] ['esko:tɪd] ['mɛŋ] [hwu:][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˌdestrɪ'neiʃ(ə)n] .
Wei Yan escorted Meng Huo to his destination .
魏 严 护送 孟 霍 到 他的 目的地 :

魏延解孟获至。

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming was furious and said :
孔明 曾是 狂怒 和 说 :

孔明大怒曰：

" [ju:v] [bɪn] ['kæptʃəd] [baɪ][em 'i:] [ə'gen] [ðɪs] [taɪm] . "
" **You've been captured by me again this time .** "
" 你已经 到过 捕获 经过 我 再次 这 时间 . "

“你今番又被吾擒了，

[wʌt] ['ri:z(ə)n] [du:][ju:; jə][hæv; həv] ? !
What reason do you have ? !
什么 原因 做 你 有 ? !

有何理说！ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][ə; eɪ][træp] . "

" I have fallen into a trap . "

" 我 有 倒下 进入 一个 陷阱 . "

“吾今误中诡计，

[hi:; hi] [daɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] ['oʊpən][ɪn] [ˌdɪsbɪ'li:f] ！

He died with his eyes wide open in disbelief ！

他 死亡 和 他的 眼睛 宽的 打开 在 怀疑 ！

死不瞑目！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['wɒrɪrz] [tu:; tə][dræg][hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm; ɪm] .

Kongming ordered the warriors to drag him out and behead him .

孔明 订购 这 战士 到 拖 他 出去 和 斩首 他 .

孔明叱武士推出斩之。

[hi:; hi] [ʃoʊd] [noʊ] [fɪr] [ˌwʌtsoʊ'veər] .

He showed no fear whatsoever .

他 显示 不 害怕 任何 .

获全无惧色，

[æz; əz] [kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

As Kongming said :

作为 孔明 说 :

回顾孔明曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə][let] [ˌem 'i:][goʊ] [bæk] [ə'gen] . . . "

" If you dare to let me go back again . . . "

" 如果 你 敢 到 让 我 去 后退 再次 . . . "

“若敢再放吾回去，

[wi:; wi] [wɪl] ['fɔrli] [ə'vendʒ] [ðɪ:z] [fɔ:r] [hju:,mɪli'eɪʃn] ！

We will surely avenge these four humiliations ！

我们 将要 一定 报仇 这些 四 羞辱 ！

必然报四番之恨！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] ['laʊdli] .

Kongming laughed loudly .

孔明 笑了 高声 .

孔明大笑，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [hɪz; ɪz][bə:ndz] .

He ordered his men to remove his bonds .

他 订购 他的 男人 到 消除 他的 债券 .

令左右去其缚，

[hi:; hi] ['ɔ:fərd] [waɪn] [tu:; tə][kɑ:m] [hɜ:r; həɹ] [nə:vs] .

He offered wine to calm her nerves .

他 提供 葡萄酒 到 冷静的 她 神经 .

赐酒压惊，

[hi:; hi][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [tent] .

He sat down in the tent .

他 卫星 向下 在 这 帐篷 .

就坐于帐中。

[kɒŋ'mɪŋ] [æskt] :

Kongming asked :

孔明 问 :

孔明问曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['tri:tɪd] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ] ['kɜ:rtəsi] [fɔ:r] [taɪmz] [naʊ] . "

" I have treated you with courtesy four times now . "

" 我 有 治疗 你 和 礼貌 四 时代 现在 . "

“吾今四次以礼相待，

[juː; jʊ] [stɪl] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [ək'sept] [aɪ 'tiː] .
You still refuse to accept it .
你 仍然 拒绝 到 接受 它 :

汝尚然不服，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

" [ɔːl'doʊ] [aɪ][er 'em][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [reɪlm] [ʌv; əv] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] , "
" Although I am a person outside the realm of civilization , "
" 虽然 我 是 一个 人 外部 这 领域 的 文明 , "

“吾虽是化外之人，

[ʌn'lɑːk] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] , [huː] ['oʊnli][ˈjuːzɪz] [trɪks] ,
Unlike the Prime Minister , who only uses tricks ,
与此不同 这 主要的 部长 , WHO 仅有的 用途 技巧 ,

不似丞相专施诡计，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [səb'mɪt] ?
How could I possibly submit ?
如何 可以 我 可能 提交 ?

吾如何肯服？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[aɪ] [wɪl] [let] [juː; jʊ][goʊ] [bæk] .
I will let you go back .
我 将要 让 你 去 后退 :

“吾再放汝回去，

" [kæn; kən][wiː; wi] [faɪt] [ə'gen] ? "
" Can we fight again ? "
" 能 我们 斗争 再次 ? "

复能战乎？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə][hoʊld][em 'iː] ['kæptɪv] . . . "
" If the Prime Minister continues to hold me captive . . . "
" 如果 这 主要的 部长 继续 到 抓住 我 俘虏 . . . "

“丞相若再拿住吾，

[aɪ] [sə'rendəd] [ˌhoʊl'hɑːrtɪdli] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I surrendered wholeheartedly at that time .
我 投降 竭诚 在 那 时间 :

吾那时倾心降服，

[ðeɪ] [ˈɔːfərd] [ɔːl][ðə; ði] ['riːsɔːrsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [tuː; tə] [rɪ'wɔːrd] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .
They offered all the resources of the cave to reward the army .
他们 提供 全部 这 资源 的 这 洞穴 到 报酬 这 军队 :

尽献本洞之物犒军，

[vəʊ] [nɑ:tɪ][tu:; tə] ['reb(ə); rɪ'bel] . "
 Vow not to rebel . "
 发誓 不是 到 反叛 . "

誓不反乱。”

[kənɪ'mɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sent] [hɪm; ɪm] [ə'wei] .
 Kongming laughed and sent him away .
 孔明 笑了 和 发送 他 离开 .

孔明即笑而遣之。

[hi; hi][wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] [brɪ'fɔ:r] [dɪ'pɑ:tɪŋ] .
 He was delighted and bowed in gratitude before departing .
 他 曾是 高兴极了 和 鞠躬 在 感激 前 离开 .

获忻然拜谢而去。

[ðʌs] , [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈeɪb(ə)l] - [ˈbɒdɪd] [men] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [keɪvz] [wɜ:r; wər] [ˈgæðərd] .
 Thus , several thousand able - bodied men from various caves were gathered .
 因此 , 一些 千 有能力的 - 有形的 男人 从 各种各样的 洞穴 是 聚集 .

于是聚得诸洞壮丁数千人，

[wi;; wi] [wɔ:kt] [ˈsləʊli] [ˈsaʊθwərdz] .
 We walked slowly southwards .
 我们 步行 缓慢地 向南 .

望南迤迳而行。

[aɪ][kʊd; kəd] [si:] [ðə; ðɪ] [dʌst] [ˈraɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [graʊnd] [ˈɜ:rlɪ] [ɑ:n] .
 I could see the dust rising from the ground early on .
 我 可以 看 这 灰尘 上升 从 这 地面 早期的 在 .

早望见尘头起处，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ə'raɪvd] ;
 A troop of soldiers arrived ;
 一个 部队 的 士兵 到达的 ;

一队兵到；

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['brʌðər] ['mɛŋ] [ju:; jʊ] .
 It was his brother Meng You .
 它 曾是 他的 兄弟 孟 你 .

乃是兄弟孟优，

[rɪ'ɔ:rgənaɪz] [ðə; ðɪ] ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ɑ:rmɪ] .
 Reorganize the remnants of the army .
 改组 这 残余物 的 这 军队 .

重整残兵，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðər] .
 I've come to avenge my brother .
 我已经 来 到 报仇 我的 兄弟 .

来与兄报仇。

[tu:] ['brʌðərz] ,
 Two brothers ,
 二 兄弟 ,

兄弟二人，

[ðeɪ] [ɪm'breɪst] [ænd; ənd] [wept] .
 They embraced and wept .
 他们 拥抱 和 哭泣 .

抱头相哭，

[tu:; tə] [rɪ'kaʊnt] [pæst] [ɪ'vents] .
 To recount past events .
 到 叙事 过去的 活动 .

诉说前事。

[ju:; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

优曰：

" [ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] [hæv; həv] [ˈsʌfəd] [rɪˈpi:tɪd] [dɪˈfi:ts] . "
" Our troops have suffered repeated defeats . "
" 我们的 军队 有 遭受 重复 失败 . "

“我兵屡败，

[ðə; ði] [ˈʊ:] [ˈɑ:rmɪ] [wʌn] [ˈmeni] [ˈvɪktəriz] .
The Shu army won many victories .
这 舒 军队 韩元 许多 胜利 .

蜀兵屡胜，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ʌnˈberəb(ə)] .
It was unbearable .
它 曾是 难以忍受 .

难以抵挡。

[,aɪ ˈti:][kæn; kən][ˈoʊnli][bi:; bi] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈʃeɪdi] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It can only be done in the cave on the shady side of the mountain .
它 能 仅有的 是 完毕 在 这 洞穴 在 这 阴凉 边 的 这 山 .

只可就山阴洞中，

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [ænd; ænd][dɪd][nɑ:t] [kʌm] [aʊt] .
They retreated and did not come out .
他们 撤退 和 做过 不是 来 出去 .

退避不出。

[ðə; ði] [ˈʊ:] [ˈsoʊldʒərz][kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [hi:t] .
The Shu soldiers could not withstand the heat .
这 舒 士兵 可以 不是 经受 这 热 .

蜀兵受不过暑气，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈnætʃ(ə)rəli] [rɪˈtri:t] .
They will naturally retreat .
他们 将要 自然 撤退 .

自然退矣。”

[hi:; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

获问曰：

[wer] [kæn; kən][wi:; wi][faɪnd][ˈrefju:dʒ] ?
Where can we find refuge ?
在哪里 能 我们 寻找 避难所 ?

“何处可避？ ”

[ju:; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 :

优曰：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [keɪv] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [ʌv; əv] [hɪr] .
There is a cave to the southwest of here .
那里 是 一个 洞穴 到 这 西南 的 这里 .

“此去西南有一洞，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] [bɔ:ld] [ˈdrægən] [keɪv] .
It is called Bald Dragon Cave .
它 是 称为 秃 龙 洞穴 .

名曰秃龙洞。

[keɪv] ['mæstər] , [kɪŋ] -
Cave Master , King Duosi
洞穴 掌握 , 国王 -

洞主朵思大王，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [kloʊz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] .
He was very close to his younger brother .
他 曾是 非常 关闭 到 他的 年轻 兄弟 .

与弟甚厚，

" [aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [θrəʊn] . "
" It may be thrown . "
" 它 可能 是 抛掷 . "

可投之。”

[soʊ] ['mɛŋ] [hwuː][fɜːrst][led] ['mɛŋ] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði][bɔːld] ['dræɡən] [keɪv] .
So Meng Huo first led Meng You to the Bald Dragon Cave .
所以 孟 霍 第一的 引领 孟 你 到 这 秃 龙 洞穴 .

于是孟获先教孟优到秃龙洞，

[ðeɪ] [met] [kɪŋ] [dɔːs] .
They met King Dorse .
他们 遇见 国王 背部 .

见了朵思大王。

[ˈduːoʊ][es 'aɪ] ['pænɪkt] [ænd; ənd][led][ðə; ði] [keɪv] ['soʊldʒərz] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Duo Si panicked and led the cave soldiers out to meet them .
二人组 硅 惊慌失措 和 引领 这 洞穴 士兵 出去 到 见面 他们 .

朵思慌引洞兵出迎，

['mɛŋ] [hwuː] ['entərd] [ðə; ði] [keɪv] ,
Meng Huo entered the cave ,
孟 霍 进入 这 洞穴 ,

孟获入洞，

['æftər][ðə; ði] ['serəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [pæst] [rɪ'vents] .
To recount past events .
到 叙事 过去的 活动 .

诉说前事。

[ˈduːoʊ][es 'aɪ] [sed] :
Duo Si said :
二人组 硅 说 :

朵思曰：

" [jɜːr; jər]['mædʒəsti] , [pliːz] [rest] [ə'ʃʊrd] . "
" Your Majesty , please rest assured . "
" 你的 威严 , 请 休息 保证 . "

“大王宽心。

[ɪf] [ðə; ði] ['juː] [truːps] [ə'raɪv] .
If the Shu troops arrive .
如果 这 舒 军队 到达 .

若蜀兵到来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fər'bɪdn] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] [ə'loʊn][ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
He was forbidden to return home alone on horseback .
他 曾是 禁止 到 返回 家 独自的 在 马背 .

令他一人一骑不得还乡，

[bəʊθ][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][hiː; hi][daɪd] [hɪr] ！
Both Zhuge Liang and he died here ！
两个都 诸葛亮 梁 和 他 死亡 这里 ！
与诸葛亮皆死于此处！ ”

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

获大喜，

[aɪ] [kənˈsʌltɪd] - .
I consulted Duosi .
我 咨询 - .

问计于朵思。

[ˈduːoʊ][ˌes ˈaɪ] [sed] ː
Duo Si said ː
二人组 硅 说 ː

朵思曰：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [pæðz] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][tuː; tə] [ðɪs] [keɪv] ː
There are two paths leading to this cave ː
那里 是 二 路径 领导 到 这 洞穴 ː

“此洞中止有两条路：

[ˈhedɪŋ] [ˌnɔːrθiːst] ,
Heading northeast ,
标题 东北 ,

东北上一路，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pæθ] [ðə; ði] [kɪŋ] [keɪm] [frʌm; frəm] .
This is the path the king came from .
这 是 这 小路 这 国王 来了 从 ː

就是大王所来之路，

[ðə; ði] [təˈreɪn] [ɪz] [flæt] .
The terrain is flat .
这 地形 是 平坦的 ː

地势平坦，

[θɪk] [sɔɪl][ænd; ənd] [swiːt] [ˈwɔːtər]
Thick soil and sweet water
厚的 土壤 和 甜的 水

土厚水甜，

[ˈmænpaʊər] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ɑːr; ər] [ˈfiːzəb(ə)l] ː
Manpower and horses are feasible ː
人手 和 马匹 是 可行的 ː

人马可行；

[ɪf] [ðə; ði] [keɪv] [ˈentrəns] [ɪz] [blɔːkt] [wɪð; wɪθ] [wʊd] [ænd; ənd] [stoʊnz]
If the cave entrance is blocked with wood and stones
如果 这 洞穴 入口 是 已屏蔽 和 木头 和 石头

若以木石垒断洞口，

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] ,
Although there are millions of people ,
虽然 那里 是 百万 的 人们 ,

虽有百万之众，

[wiː; wi] [ˈkænɔːt] [ˈentər] .
We cannot enter .
我们 不能 进入 ː

不能进也。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][roʊd][ɪn][ðə; ði][ˌnɔːrθˈwest] .
There is a road in the northwest .
那里 是 一个 路 在 这 西北 .

西北上有一条路，

[ðə; ði][ˈmaʊntnz][ɑːr; ər][ˈtretʃərəs][ænd; ənd][ðə; ði][ˈrɪdʒɪz][ɑːr; ər][stiːp] .
The mountains are treacherous and the ridges are steep .
这 山脉 是 奸诈 和 这 山脊 是 陡 .

山险岭恶，

[ðə; ði][roʊd][ɪz][ˈnæroʊ] ;
The road is narrow ;
这 路 是 狭窄的 ;

道路窄狭；

[ɔːlˈðoʊ][ðer; ðər][ɑːr; ər][smɔːl][pæðz] ,
Although there are small paths ,
虽然 那里 是 小的 路径 ,

其中虽有小路，

[ˌaɪˈtiː][ˈhɑːbəz][ˈmeni][ˈpɔɪzənəs][sneɪks][ænd; ənd][sˈkɔːpiənz] ;
It harbors many poisonous snakes and scorpions ;
它 港口 许多 有毒 蛇 和 蝎子 ;

多藏毒蛇恶蝎；

[æt; ət][dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,

黄昏时分，

[ə; eɪ][greɪt][klaʊd][ʌv; əv][smoʊk][ænd; ənd][miˈæzmə][ˈroʊz][ʌp] .
A great cloud of smoke and miasma rose up .
一个 伟大的 云 的 抽烟 和 瘴气 玫瑰 向上 .

烟瘴大起，

[ʌnˈtɪl][naʊ] ,
Until now ,
直到 现在 ,

直至已，

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz][kəˈlektɪd][æt; ət][nuːn] .
It was collected at noon .
它 曾是 集 在 中午 .

午时方收，

[haʊˈevər] ,
However ,
然而 ,

惟未、

[steɪt] ,
state ,
状态 ,

申、

[æt; ət][ðə; ði][θɜːrd][ˈaʊər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈtwelfθ][ˈluːnər][ˈmʌnθ] ,
At the third hour of the twelfth lunar month ,
在 这 第三 小时 的 这 第十二 月球 月 ,

酉三时，

[wiː; wi][kæn; kən][kəˈmjuːnɪkət][wɪð; wɪθ][iːtʃ][ˈʌðər] ;
We can communicate with each other ;
我们 能 交流 和 每个 其他 ;

可以往来；

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [ɪz] [ʌn'drɪŋkəbl̩] .
The water is undrinkable .
这 水 是 不能喝 .
水不可饮，
[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər] [bəuθ] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [tu:; tə] [mu:v] .
It was difficult for both men and horses to move .
它 曾是 难的 为了 两个都 男人 和 马匹 到 移动 .
人马难行。

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['ɔ:lsoʊ] [fɔ:r] ['pɔɪzənəs] [sprɪŋz] [hɪr] :
There are also four poisonous springs here :
那里 是 还 四 有毒 弹簧 这里 :
此处更有四个毒泉：

[ə; eɪ] [mju:t] [sprɪŋ] ,
A mute spring ,
一个 沉默的 春天 ,
一名哑泉，

[ɪts] ['wɔ:tər] [ɪz] [kwɪt] [swi:t] .
Its water is quite sweet .
它是 水 是 相当 甜的 .
其水颇甜，

[ɪf] [ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [drɪŋks] [aɪ 'ti:] ,
If a person drinks it ,
如果 一个 人 饮料 它 ,
人若饮之，

[ðen] [wʌn] ['kænə:t] [spi:k] .
Then one cannot speak .
然后 一 不能 说话 .
则不能言，

[hi:; hi] [wɪl] ['fɔ:li] [daɪ] [wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] ;
He will surely die within ten days ;
他 将要 一定 死 之内 十 天 ;
不过旬日必死；

[ðə; ði] ['sekənd] [ɪz] [tu:; tə] [ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] [sprɪŋ] .
The second is to extinguish the spring .
这 第二 是 到 熄灭 这 春天 .
二曰灭泉，

[ðɪs] ['wɔ:tər] [ɪz] [noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [su:p] .
This water is no different from soup .
这 水 是 不 不同的 从 汤 .
此水与汤无异，

[ɪf] [ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [teɪks] [ə; eɪ] [bæθ] ,
If a person takes a bath ,
如果 一个 人 需要 一个 洗澡 ,
人若沐浴，

[ðen] [ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] [wɪl] [rɑ:t] .
Then the skin and flesh will rot .
然后 这 皮肤 和 肉 将要 腐烂 .
则皮肉皆烂，

[tu:; tə] [si:] [boʊnz] [ɪz] [tu:; tə] [daɪ] ;
To see bones is to die ;
到 看 骨头 是 到 死 ;
见骨必死；

[ðə; ði][θɜ:rd][ɪz] [blæk] [sprɪŋ] .
The third is Black Spring .
这 第三 是 黑色的 春天 .

三曰黑泉，

[ɪts] ['wɔ:tər][ɪz] ['slɑɪtli] [klɪr] .
Its water is slightly clear .
它是 水 是 轻微地 清除 .

其水微清，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [gets] [splæʃt] [wɪð; wɪθ][,aɪ 'ti:] ,
If someone gets splashed with it ,
如果 某人 获得 溅起 和 它 ,

人若溅之在身，

[ðen] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [fi:t] [wʊd] [tɜ:rn] [blæk] [ænd; ənd][hi:; hi] [wʊd] [daɪ] ;
Then his hands and feet would turn black and he would die ;
然后 他的 双手 和 脚 会 转动 黑色的 和 他 会 死 ;

则手足皆黑而死；

['fɔ:rθli] , [ðə; ði][sɔ:ft] [sprɪŋ] .
Fourthly , the Soft Spring .
第四 , 这 柔软的 春天 .

四曰柔泉，

[ɪts] ['wɔ:tər][ɪz] [laɪk] [aɪs] .
Its water is like ice .
它是 水 是 喜欢 冰 .

其水如冰，

[ɪf] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [drɪŋks] [,aɪ 'ti:] ,
If a person drinks it ,
如果 一个 人 饮料 它 ,

人若饮之，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wɔ:rmθ] [ɪn][ðə; ði] [θroʊt] .
There is no warmth in the throat .
那里 是 不 温暖 在 这 喉 .

咽喉无暖气，

[hi:; hi] [daɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['bɑ:di] [lɪmp] [æz; əz]['kɑ:t(ə)n] .
He died with his body limp as cotton .
他 死亡 和 他的 身体 跛行 作为 棉布 .

身躯软弱如绵而死。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] ['ɪnsektz] [ɔ:r][bɜ:rdz] [hɪr] .
There are no insects or birds here .
那里 是 不 昆虫 或者 鸟类 这里 .

此处虫鸟皆无，

['oʊnli]['dʒen(ə)rəl]['fu:bʊʊ][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] ['evər] ['vɪzɪtɪd] ;
Only General Fubo of the Han Dynasty ever visited ;
仅有的 一般的 伏波 的 这 韩 王朝 曾经 到访 ;

惟有汉伏波将军曾到；

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此以后，

[noʊ][wʌn] [els] [keɪm] [hɪr] .
No one else came here .
不 一 别的 来了 这里 .

更无一人到此。

[ðə; ði] [ˈfɔ:rtɹəs] [naʊ] [blɔ:ks] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:ɾθ'i:st] .
The fortress now blocks the main road to the northeast .
这 堡垒 现在 积木 这 主要的 路 到 这 东北 :

今垒断东北大路，

[meɪ] [jɔ:; jəɾ] [ˈmædʒəsti] [ri'meɪn] [sɪ'kjɔ:li] [ɪn] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [keɪv] .
May Your Majesty remain securely in this humble cave .
可能 你的 威严 保持 安全地 在 这 谦逊的 洞穴 :

令大王稳居敝洞，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈju:] [tru:ps] [faɪnd][ðə; ði] [ˈi:stərn] [ru:t] [kʌt] [ɔ:f] . . .
If the Shu troops find the eastern route cut off . . .
如果 这 舒 军队 寻找 这 东 路线 切 离开 : . . .

若蜀兵见东路截断，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ˈentər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] ;
They must enter from the west ;
他们 必须 进入 从 这 西方 ;

必从西路而入；

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈwɔ:tər] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .
There is no water on the road .
那里 是 不 水 在 这 路 :

于路无水，

[ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [ði:z] [fɔ:r] [sprɪŋz]
If you see these four springs
如果 你 看 这些 四 弹簧

若见此四泉，

[ˈdefɪnətli] [drɪŋk] [ˈwɔ:tər] ,
Definitely drink water ,
确实 喝 水 ,

定然饮水，

[ɔ:!'ðoʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [ˈmɪljənz] ,
Although there are millions ,
虽然 那里 是 百万 ,

虽百万之众，

[ɔ:l] [hæv; həv] [ˈnoʊwər] [tu:; tə][goʊ] .
All have nowhere to go .
全部 有 无处 到 去 :

皆无归矣。

[waɪ] [ju:z] [ˈwɛpənz] ?
Why use weapons ?
为什么 使用 武器 ?

何用刀兵耶！ ”

[ˈmeŋ] [hwu:][wʌz; wəz][oʊvər'dʒɔɪd] .
Meng Huo was overjoyed .
孟 霍 曾是 欣喜若狂 :

孟获大喜，

[hi:; hi] [pleɪst] [hɪz; ɪz][hænd][ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈfɔ:rhed] [ænd; ənd] [sed] :
He placed his hand on his forehead and said :
他 放置 他的 手 在 他的 前额 和 说 :

以手加额曰：

" [ˈoʊnli] [tə'deɪ] [du:][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] ! "
" Only today do I have a place to stay ! "
" 仅有的 今天 做 我 有 一个 地方 到 停留 ! "

“今日方有容身之地！ ”

[ðen] , [ˈpɔɪntɪŋ] [nɔːrθ] , [hiː; hi] [sed] :
Then , pointing north , he said :
然后 , 指向 北 , 他 说 :

又望北指曰:

" [ɑːr iː 'en] - ['brɪliənt] ['strætədʒiz] "
" Ren Zhuge's brilliant strategies "
" 任 - 杰出的 策略 "

“任诸葛神机妙算，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['ɪmplɪment] !
It's difficult to implement !
它是 难的 到 实施 ！

难以施設！

[ðə; ðɪ] ['wɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈsprɪŋz]
The water of the four springs
这 水 的 这 四 弹簧

四泉之水，

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ðɪ] [dɪ'fi:t] [ʌv; əv][əʊər; ɑːr] [truːps] !
This is enough to avenge the defeat of our troops !
这 是 足够的 到 报仇 这 击败 的 我们的 军队 ！

足以报败兵之恨也！ ”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此，

['mɛŋ] [hwuː] ,
Meng Huo ,
孟 霍 ,

孟获、

['mɛŋ] [juː; jə] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['fiːstɪŋ] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] ['duːoʊ][es 'aɪ] .
Meng You spent his days feasting with King Duo Si .
孟 你 花费 他的 天 盛宴 和 国王 二人组 硅 。

孟优终日与朵思大王筵宴。

['miːnwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd][nɔːt] [siːn] ['mɛŋ] [huːoʊz] [truːps] [ɪ'mɜːrdʒ] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
Meanwhile , Kongming had not seen Meng Huo's troops emerge for several days .
同时 , 孔明 有 不是 已见 孟 霍氏 军队 出现 为了 一些 天 。

却说孔明连日不见孟获兵出，

[hiː; hi] [ðen] [ɪ'ʃuːd] [æŋ; ən][ˈɔːrdər][fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ɪˈɑːrmi][tuː; tə] [liːv] [ðə; ðɪ] - ['rɪvər] .
He then issued an order for the army to leave the Xier River .
他 然后 发布 一个 命令 为了 这 军队 到 离开 这 - 河 。

遂传号令教大军离西洱河，

['hedɪŋ] [saʊθ] .
Heading south .
标题 南 。

望南进发。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [haɪt] [ʌv; əv][dʒuːn] , [ðə; ðɪ] [haɪt] [ʌv; əv] ['sʌməər] .
It was the height of June , the height of summer .
它 曾是 这 高度 的 六月 , 这 高度 的 夏天 。

此时正当六月炎天，

[ɪts] [hiːt] [ɪz] [laɪk] ['faɪər] .
Its heat is like fire .
它是 热 是 喜欢 火 。

其热如火。

[ə; eɪ][ˈleɪtər] [ˈpouət] [roʊt] [ə; eɪ][ˈpouəm] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ʌnˈberəb(ə)l] [hi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] :
A later poet wrote a poem about the unbearable heat of the South :
一个 之后 诗人 写道 一个 诗 关于 这 难以忍受 热 的 这 南 :
有后人咏南方苦热诗曰:

" [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [mɑ:ʃɪz] [ɑ:r; ə] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [skɔ:rtʃ] [ænd; ənd][draɪ] [ʌp] . "
The mountains and marshes are about to scorch and dry up . "
" 这 山脉 和 沼泽 是 关于 到 烧焦 和 干燥 向上 : "
“山泽欲焦枯，

[ˈfaɪərlaɪt] [ˈkʌvəd] [ðə; ði][væst][skaɪ] .
Firelight covered the vast sky .
火光 涵盖 这 广阔的 天空 :
火光覆太虚。

[ʌnəˈwer] [ʌv; əv] [wʌt] [laɪz] [brɪˈɑ:nd] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ,
Unaware of what lies beyond heaven and earth ,
不知情 的 什么 谎言 超过 天堂 和 地球 ,
不知天地外，

[ðə; ði] [hi:t] [ɪz] [ʌnˈberəb(ə)l] !
The heat is unbearable !
这 热 是 难以忍受 !
暑气更何如! ”

[əˈnʌðər] [ˈpouəm] [sez] :
Another poem says :
其他 诗 说道 :
又有诗曰:

" [ðə; ði] [red] [ˈempərər] [wi:ldz] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] , "
The Red Emperor wields his power , "
" 这 红色的 皇帝 挥舞 他的 力量 , "
“赤帝施权柄，

[dɑ:rk] [klaʊdz] [dɜrd] [nɑ:t][raɪz] .
Dark clouds dared not rise .
黑暗的 云 敢于 不是 上升 :
阴云不敢生。

[ə; eɪ] [loʊn] [kreɪn] [gɑ:sps][fɔ:r; fər] [breθ] [əˈmɪdst] [ðə; ði][ˈraɪzɪŋ] [klaʊdz] .
A lone crane gasps for breath amidst the rising clouds .
一个 孤独 起重机 喘息 为了 气息 在.....之中 这 上升 云 :
云蒸孤鹤喘，

[ˈdʒaɪənt] [si:] [ˈtə:tlz] [ˈstɑ:rtld] [baɪ][ðə; ði] [hi:t] .
Giant sea turtles startled by the heat .
巨大的 海 海龟 惊慌 经过 这 热 :
海热巨鳌惊。

[ˈsɪtɪŋ] [baɪ][ðə; ði] - [kri:k] ?
Sitting by the Renshe Creek ?
坐着 经过 这 - 溪 ?
忍舍溪边坐？

[aɪ][stroʊl] [ˈleɪzɪli] [θru:] [ðə; ði][ˌbæmˈbu:] [ɡroʊv] .
I stroll lazily through the bamboo grove .
我 漫步 懒洋洋 通过 这 竹子 树林 :
慵抛竹里行。

[haʊ] [tu;; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ] - ,
How to deal with Shasaike ,
如何 到 交易 和 - ,
如何沙塞客，

[ˈdʒɑ:n, dʒiːˈɑ:n][wɑ:n] [sed] :
Jiang Wan said :
江 万 说 :

“蒋琬曰:”

[ˈmen] [hwu:][wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [fɔ:r] [taɪmz] .
Meng Huo was captured four times .
孟 霍 曾是 捕获 四 时代 :

孟获四次遭擒，

[ˈhævɪŋ] [bɜ:st] [ðer; ðər] [ˈkɜ:rɪdʒ] ,
Having lost their courage ,
拥有 丢失的 他们的 勇气 ,

既已丧胆，

[haʊ] [der] [wi:; wi][goʊ] [aʊt] [əˈgen] ?
How dare we go out again ?
如何 敢 我们 去 出去 再次 ?

安敢再出？

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [ˈweðər] [ɪz][hɑ:t] [təˈdeɪ] .
Moreover, the weather is hot today .
而且 , 这 天气 是 热的 今天 :

况今天天气炎热，

[ðə; ði] [ˈwɔ:r,hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [ɪɡˈzɔ:stɪd] .
The warhorses were exhausted .
这 战马 是 筋疲力尽的 :

军马疲乏，

[aɪˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈpɔɪntləs] [tu:; tə] [ɪmˈpoʊz] [ə; eɪ] [ˈpjʊ:nətɪv] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
It would be pointless to impose a punitive expedition .
它 会 是 无意义 到 强加 一个 惩罚性的 远征 :

征之无益；

[aɪˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [hoʊm] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
It would be better to return home in triumph .
它 会 是 更好的 到 返回 家 在 胜利 :

不如班师回国。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[ɪf] [soʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

若如此，

[ðɪs] [pleɪd] [raɪt] [ˈɪntu:] [ˈmen] [hu:ouz][hændz] .
This played right into Meng Huo's hands .
这 玩 正确的 进入 孟 霍氏 双手 :

正中孟获之计也。

[ˈaʊər; ɑ:r][ˈɑ:rmɪ] [rɪˈtri:tɪd] ,
Our army retreated ,
我们的 军队 撤退 ,

吾军一退，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfʊrlɪ] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ænd; ænd] [pərˈsu:] [ðem; ðəm] .
They will surely take advantage of the situation and pursue them .
他们 将要 一定 拿 优势 的 这 情况 和 追求 他们 :

彼必乘势追之。

[wiː wi][hæv; həv] [naʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
We have now arrived at this point .
我们 有 现在 到达的 在 这 观点 .

今已到此，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [rɪ'stɔːrd] !
There is no way it can be restored !
那里 是 不 方式 它 能 是 恢复 !

安有复回之理！

" [hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈwæŋ] [pɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [truːps] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] . "
" He then ordered Wang Ping to lead several hundred troops as the vanguard . "
" 他 然后 订购 王 平 到 带领 一些 百 军队 作为 这 先锋 . "

“遂令王平领数百军为前部；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [ˈnuːli] [sə'rendərd] [bəˈrberiən] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [wei] .
But they instructed the newly surrendered barbarian soldiers to lead the way .
但 他们 指示 这 新 投降 野蛮人 士兵 到 带领 这 方式 .

却教新降蛮兵引路，

[wiː; wi] [ˈentərd] [baɪ] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [pæθ] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] .
We entered by following a small path in the northwest .
我们 进入 经过 下列的 一个 小的 小路 在 这 西北 .

寻西北小径而入。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Yiquan ,
抵达 在 - ,

前到一泉，

[bəʊθ] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ˈθɜːrstɪ] .
Both men and horses were thirsty .
两个都 男人 和 马匹 是 渴 .

人马皆渴，

[ðeɪ] [ɔːl] [vaɪd] [tuː; tə] [drɪŋk] [ðɪs] [ˈwɔːtər] .
They all vied to drink this water .
他们 全部 竞争 到 喝 这 水 .

争饮此水。

[ˈwæŋ] [pɪŋ] [dɪ'skʌvərd] [ðɪs] [ruːt] .
Wang Ping discovered this route .
王 平 发现 这 路线 .

王平探有此路，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [kɒŋ'mɪŋ] .
To repay Kongming .
到 偿还 孔明 .

回报孔明。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] . . .
By the time they arrived at Dazhai . . .
经过 这 时间 他们 到达的 在 大寨 . . .

比及到大寨之时，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [spiːk] .
They were all unable to speak .
他们 是 全部 无法 到 说话 .

皆不能言，

[bʌt; bət] [ðæts] [ɔːl][ðer; ðər][ɪz][tuː; tə][,aɪ 'tiː] .
But that's all there is to it .
但 那就是 全部 那里 是 到 它 .

但指口而已。

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
Kongming was greatly alarmed .
孔明 曾是 非常 惊慌 .

孔明大惊，

['noʊɪŋ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['pɔɪzənɪŋ] ,
Knowing it was poisoning ,
会心 它 曾是 中毒 ,

知是中毒，

[soʊ][hi:; hi] [droʊv] [hɪz; ɪz][kɑ:r] .
So he drove his car .
所以 他 驾驶 他的 车 .

遂自驾小车，

[wen] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [tu:; tə] [si:] ,
When dozens of people came to see ,
什么时候 几十个 的 人们 来了 到 看 ,

引数十人前来看时，

['si:ɪŋ] [ə; eɪ] [pu:l] [ʌv; əv] [klɪr] ['wɔ:tər] ,
Seeing a pool of clear water ,
看到 一个 水池 的 清除 水 ,

见一潭清水，

[ʌn'fæðəməbl] [depθs]
Unfathomable depths
深不可测 深度

深不见底，

[ðə; ðɪ] ['wɔ:tər] ['veɪpər][ɪz] [strɔ:ŋ] ,
The water vapor is strong ,
这 水 汽 是 强的 ,

水气凛凛，

[ðə; ðɪ] ['ɑ:rmɪ] [derd] [nɑ:t][traɪ] .
The army dared not try .
这 军队 敢于 不是 尝试 .

军不敢试。

[kɒŋ'mɪŋ] [gɔ:t][ɔ:f][ðə; ðɪ] ['kærɪdʒ] .
Kongming got off the carriage .
孔明 得到 离开 这 运输 .

孔明下车，

[klaɪm] [ʌp][ænd; ənd] [lʊk] [aʊt] .
Climb up and look out .
爬 向上 和 看 出去 .

登高望之，

[fɔ:r] [wɔ:lz] [ʌv; əv] [pi:ks] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] ,
Four walls of peaks and ridges ,
四 墙壁 的 高峰 和 山脊 ,

四壁峰岭，

[ðə; ðɪ][bɜ:rdz][dɪd][nɑ:t] [hɪr] [aɪ 'ti:] .
The birds did not hear it .
这 鸟类 做过 不是 听到 它 .

鸟雀不闻，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [daʊt] .
He was filled with great doubt .
他 曾是 已填 和 伟大的 怀疑 .

心中大疑。

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˈhɪltɑ:p] .
Suddenly , I saw a distant hilltop .
突然 , 我 锯 一个 遥远 山顶 .

忽望见远远山冈之上，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ˈeɪnjənt] [ˈtemp(ə)] .
There is an ancient temple .
那里 是 一个 古老的 寺庙 .

有一古庙。

[kɒŋˈmɪŋ] [klaɪmd] [ðə; ði] [vaɪnz] [ænd; ənd] [klɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə] [rɪ:tʃ] [aɪˈtiː] .
Kongming climbed the vines and clings to the ground to reach it .
孔明 攀登 这 藤蔓 和 黏附 到 这 地面 到 抵达 它 .

孔明攀藤附葛而到，

[ɪnˈsaɪd][ə; eɪ] [stoʊn] [ˈhɑʊs] ,
Inside a stone house ,
里面 一个 石头 房子 ,

见一石屋之中，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][sɪts] [ˈʌpraɪt] .
A general sits upright .
一个 一般的 坐着 直立 .

塑一将军端坐，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] [ˈtæblət] [nɪrˈbaɪ] .
There is a stone tablet nearby .
那里 是 一个 石头 药片 附近 .

旁有石碑，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈtemp(ə)][ʌv; əv][mɑː][ˈjuːɑ:n] , [ðə; ði][hæ n] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [səbˈduːd] [ðə; ði] [weɪvz]
This is the temple of Ma Yuan , the Han Dynasty's General Who Subdued the Waves
这 是 这 寺庙 的 马 元 , 这 韩 王朝的 一般的 WHO 低沉的 这 波浪
:
:
:

乃汉伏波将军马援之庙：

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˌpæsɪfɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][baːˈbeəriənz] [rɪˈtʃt] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Because the pacification of the barbarians reached this point ,
因为 这 和解 的 这 野蛮人 达到 这 观点 ,

因平蛮到此，

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈpi:p(ə)] [bɪlt] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)][tuː; tə] [ˈwɜːrʃɪp] [hɪm; ɪm] .
The local people built a temple to worship him .
这 当地的 人们 建造 一个 寺庙 到 崇拜 他 .

土人立庙祀之。

[kɒŋˈmɪŋ] [boʊd] [əˈgen] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming bowed again and said :
孔明 鞠躬 再次 和 说 :

孔明再拜曰：“

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈhevi] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] [ʌv; əv] [ˈreɪzɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ]
Zhuge Liang was entrusted with the heavy responsibility of raising the young
诸葛亮 梁 曾是 受托 和 这 重的 责任 的 提高 这 年轻的
[ˈempərər] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] .
emperor by the late emperor .
皇帝 经过 这 晚的 皇帝 .

亮受先帝托孤之重，

[baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] ,
By imperial decree ,
经过 帝国 法令 ,

今承圣旨，

[ðə; ði][baːˈbeəriənz][hæv; həv] [bɪn] [ˈpæsɪfaɪ] [hɪr] ;
The barbarians have been pacified here ;
这 野蛮人 有 到过 安抚 这里 ;

到此平蛮；

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [baːrˈberɪən] [traɪbz] [ɑːr; ər] [ˈpæsɪfaɪ] .
We must wait until the barbarian tribes are pacified .
我们 必须 等待 直到 这 野蛮人 部落 是 安抚 .

欲待蛮方既平，

[ðen] [ðeɪ] [əˈtækt] [ˈweɪ][ænd; ənd] [ˈkɒŋkəd] [wu:] .
Then they attacked Wei and conquered Wu .
然后 他们 遭到攻击 魏 和 征服 吴 .

然后伐魏吞吴，

[tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] .
To restore the Han dynasty .
到 恢复 这 韩 王朝 .

重安汉室。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [təˈdeɪ] [ɑːr; ər] [ʌnfəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ] [dʒiˈɑːgrəfi] .
The soldiers today are unfamiliar with geography .
这 士兵 今天 是 陌生 和 地理 .

今军士不识地理，

[ˌæksɪˈdentəli] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈpɔɪzənəs] [ˈwɔːtər]
Accidentally drinking poisonous water
偶然 喝 有毒 水

误饮毒水，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɔːt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
You must not make a sound .
你 必须 不是 制作 一个 声音 .

不能出声。

[aɪ] [ˈhʌmbli] [bɪˈsiːtʃ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ,
I humbly beseech Your Majesty ,
我 谦卑地 恳求 你的 威严 ,

万望尊神，

[rɪˈmembərɪŋ] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈdaɪnəsti] ,
Remembering the kindness and righteousness of this dynasty ,
记住 这 仁慈 和 义 的 这 王朝 ,

念本朝恩义，

[ˈspɪrɪtʃuəl] [ˌmænɪfəˈsteɪʃ(ə)n] ,
Spiritual manifestation ,
精神 表现 ,

通灵显圣，

[prəˈtekt] [ðə; ði] [θri:] [ɑːrmd] [ˈfɔːrsɪz] !
Protect the three armed forces !
保护 这 三 武装 力量 !

护佑三军！

" [ðə; ði] [prer] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] , "
" The prayer is finished , "
" 这 祷告 是 完成的 , "

“祈祷已毕，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ænd; ənd] [æskt] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈpiːp(ə)] .
He left the temple and asked the local people .
他 左边 这 寺庙 和 问 这 当地的 人们 :

出庙寻土人问之。

[aɪ][kɒd; kəd] ['veɪɡli] [siː] [æn; ən][oʊld][mæn] ['liːnɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [keɪn] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt]
I could vaguely see an old man leaning on a cane coming from the opposite
我 可以 依稀 看 一个 老的 男人 倾斜 在 一个 甘蔗 未来 从 这 对面的
[ˈmaʊnt(ə)n] .
mountain .
山 :

隐隐望见对山一老叟扶杖而来，

[ˈveri] ['dɪfrənt] [dɪˈskrɪpʃn] .
Very different description .
非常 不同的 描述 :

形容甚异。

[kɒŋˈmɪŋ] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði][oʊld][mæn][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Kongming invited the old man into the temple .
孔明 受邀 这 老的 男人 进入 这 寺庙 :

孔明请老叟入庙，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ðeɪ] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ɑːn][ðə; ði] [ˈrɑːks] .
They sat facing each other on the rocks .
他们 卫星 面向 每个 其他 在 这 岩石 :

对坐于石上。

[kɒŋˈmɪŋ] [æskt] :
Kongming asked :
孔明 问 :

孔明问曰：“

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈdʒent(ə)lmən] ?
What is the surname of this gentleman ?
什么 是 这 姓 的 这 绅士 ?

丈者高姓？

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

“老叟曰：”

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [ədˈmaɪəd] [ðə; ði] [ɡreɪt] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈnei(ə)n] .
I have long admired the great name of the Prime Minister of our nation .
我 有 长的 钦佩 这 伟大的 姓名 的 这 主要的 部长 的 我们的 国家 :

老夫久闻大国丞相隆名，

[aɪ][eɪˈem] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [miːt] [juː; jə] .
I am fortunate to have the opportunity to meet you .
我 是 幸运 到 有 这 机会 到 见面 你 :

幸得拜见。

[ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [lændz] ,
People from the barbarian lands ,
人们 从 这 野蛮人 土地 ,

蛮方之人，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [fɔːr; fər] ['seɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] ,
Thanks to the Prime Minister for saving his life ,
谢谢 到 这 主要的 部长 为了 保存 他的 生活 ,
多蒙丞相活命,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['diːpli] ['ɡreɪtʃ(ə)] .
They were all deeply grateful .
他们 是 全部 深 感激的 .

皆感恩不浅。

[kɒŋ'mɪŋ] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] ['wɔːtər] .
Kongming asked about the origin of the spring water .
孔明 问 关于 这 起源 的 这 春天 水 .
“孔明问泉水之故，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [rɪ'plaɪd] :
The old man replied :
这 老的 男人 回复 :

老叟答曰：“

[ˈmɪləteri] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər]
Military drinking water
军队 喝 水

军所饮水，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['wɔːtər][ʌv; əv][ðə; ði]['saɪlənt] [sprɪŋ] .
It is the water of the Silent Spring .
它 是 这 水 的 这 沉默的 春天 .

乃哑泉之水也，

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [haʊ] ['dɪfɪkəlt] [,aɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [drɪŋk] .
It's hard to describe how difficult it is to drink .
它是 难的 到 描述 如何 难的 它 是 到 喝 .

饮之难言，

[hiː; hi][daɪd][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtər] .
He died a few days later .
他 死亡 一个 很少 天 之后 .

数日而死。

[,aʊt'saɪd] [ðɪs] [sprɪŋ]
Outside this spring
外部 这 春天

此泉之外，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsoʊ] [θriː] [sprɪŋz] :
There are also three springs :
那里 是 还 三 弹簧 :

又有三泉：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] .
There is a spring in the southeast .
那里 是 一个 春天 在 这 东南 .

东南有一泉，

[ɪts] ['wɔːtər] [ɪz] [ɪk'striːmli] [koʊld] .
Its water is extremely cold .
它是 水 是 极其 寒冷的 .

其水至冷，

[ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [drɪŋks] ['wɔːtər] ,
If a person drinks water ,
如果 一个 人 饮料 水 ,

人若饮水，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wɔ:rmθ] [ɪn][ðə; ði] [θroʊt] .
There is no warmth in the throat .
那里 是 不 温暖 在 这 喉 .

咽喉无暖气，

[hi:; hi][daɪd][frʌm; frəm] ['wi:knəs] [ɪn][hɪz; ɪz]['bɑ:di] .
He died from weakness in his body .
他 死亡 从 弱点 在 他的 身体 .

身躯软弱而死，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [neɪmd] - (['dʒent(ə)l] [sprɪŋ]) ;
It is named Rouquan (Gentle Spring) ;
它 是 命名 - (温和的 春天) ;

名曰柔泉；

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [sprɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [du:] [saʊθ] .
There is a spring to the due south .
那里 是 一个 春天 到 这 到期的 南 .

正南有一泉，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [gets] [splæʃt] [wɪð; wɪθ][,aɪ 'ti:] ,
If someone gets splashed with it ,
如果 某人 获得 溅起 和 它 ,

人若溅之在身，

[hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [fi:t] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['blækənd] [wen] [hi:; hi][daɪd] .
His hands and feet were all blackened when he died .
他的 双手 和 脚 是 全部 变黑 什么时候 他 死亡 .

手足皆黑而死，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [blæk] [sprɪŋ] ;
It is called Black Spring ;
它 是 称为 黑色的 春天 ;

名曰黑泉；

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [,saʊθ'west] .
There is a spring in the southwest .
那里 是 一个 春天 在 这 西南 .

西南有一泉，

['bɔɪlɪŋ] [laɪk] [hɔ:t] [su:p] ,
Boiling like hot soup ,
沸腾 喜欢 热的 汤 ,

沸如热汤，

[ɪf] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [beɪðz] [ɪn][,aɪ 'ti:] ,
If a person bathes in it ,
如果 一个 人 沐浴 在 它 ,

人若浴之，

[hi:; hi][daɪd] ['æftər][hɪz; ɪz] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tli] [tɔ:rn] [ɔ:f] .
He died after his skin and flesh were completely torn off .
他 死亡 后 他的 皮肤 和 肉 是 完全地 撕裂 离开 .

皮肉尽脱而死，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [ɪk'stɪŋk(ə)n] [sprɪŋ] .
It is called Extinction Spring .
它 是 称为 灭绝 春天 .

名曰灭泉。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fɔ:r] [sprɪŋz] [ɪn][maɪ] ['erɪə] .
There are four springs in my area .
那里 是 四 弹簧 在 我的 区域 .

敝处有此四泉，

[ˈpɔɪzənəs] [gæs] [əˈkju:mjuleɪts] ,
Poisonous gas accumulates ,
有毒 气体 积累 ,

毒气所聚，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kjʊr] .
There is no cure .
那里 是 不 治愈 .

无药可治，

[fɜ:rðərˈmɔ:ɾ] , [ðə; ði][miˈæzmə][ænd; ənd] [fɑ:g] [wɜ:r; wər] [ˈræmpənt] .
Furthermore , the miasma and fog were rampant .
此外 , 这 瘴气 和 多雾路段 是 猖獗 .

又烟瘴甚起，

[haʊˈevər] ,
However ,
然而 ,

惟未、

[steɪt] ,
state ,
状态 ,

申、

[ˈtræv(ə)][ɪz] [pərˈmɪtɪd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [ˈaʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði][ju:; jʊ] [ˈaʊər] ([faɪv] - [ˈsevən][ˌpi: ˈem]) .
Travel is permitted during the three hours of the You hour (5 - 7 PM) .
旅行 是 允许 期间 这 三 小时 的 这 你 小时 (5 - 7 下午) .

酉三个时辰可往来；

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] ,
The rest of the time ,
这 休息 的 这 时间 ,

余者时辰，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [ˈfraʊdɪd] [ɪn] [miˈæzmə] .
All were shrouded in miasma .
全部 是 被遮蔽的 在 瘴气 .

皆瘴气密布，

[ˈtʌtʃɪŋ] [aɪ ˈti:] [wɪl] [rɪˈzʌlt] [ɪn] [deθ] .
Touching it will result in death .
接触 它 将要 结果 在 死亡 .

触之即死。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

“ [ɪn] [ðɪs] [wei] , [ðə; ði] [bɑ:ˈberiən] [ləndz] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [ˈpæsɪfaɪ] . ”
“ **In this way , the barbarian lands cannot be pacified** . ”
“ 在 这 方式 , 这 野蛮人 土地 不能 是 安抚 . ”

“如此则蛮方不可平矣。

[ðə; ði][ba:ˈbeəriənz][ɑ:r; əɾ] [ɪnˈdɪɡnənt] .
The barbarians are indignant .
这 野蛮人 是 愤怒 .

蛮方不平，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] [ˈæneks] [wu:] ?
How could we annex Wu ?
如何 可以 我们 附件 吴 ?

安能并吞吴、

[ˈweɪ] ,
Wei ,
魏 ,

魏，

[tuː; tə] [rɪˈvaɪv] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] ？
To **revive** **the** **Han** **Dynasty** ？
到 复活 这 韩 王朝 ？

再兴汉室？

[hæv; həv] [feɪld] [ðə; ði] [leɪt] ['empəɜːz] ['ɪntrəstmənt] [ʌv; əv][maɪ] [sʌŋ] .
have **failed** **the** **late** **emperor's** **entrustment** **of** **my** **son** .
有 失败的 这 晚的 皇帝的 委托 的 我的 儿子 .

有负先帝托孤之重，

" [laɪf] [ɪz] [wɜːrs] [ðæn; ðən] [deθ] ！ "
" Life is worse than death ! "
" 生活 是 更糟 比 死亡 ！ "

生不如死也！ "

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] ；
The **old** **man** **said** ；
这 老的 男人 说 ；

老叟曰：

" [praɪm] ['mɪnɪstər] , [duː][nɑːt] ['wɜːrɪ] . "
" Prime Minister , do not worry . "
" 主要的 部长 ， 做 不是 担心 . "

“丞相勿忧。

[aɪ] [wɪl] [pɔɪnt] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] ,
I **will** **point** **to** **a** **place** ,
我 将要 观点 到 一个 地方 ,

老夫指引一处，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [rɪ'zɔːlvd] .
It **can** **be** **resolved** .
它 能 是 已解决 .

可以解之。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] ；
Kongming **said** ；
孔明 说 ；

孔明曰：

" [wʌt] [ɪn'saɪtɪf(ə)] [ə'pɪnjən] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] , [sɜːr] ？ "
" What insightful opinion do you have , sir ? "
" 什么 有见地的 观点 做 你 有 ， 先生 ？ "

“老丈有何高见，

[aɪ] [wʊd] [ə'priːʃiət] [jʊr; jər] ['gaɪd(ə)ns] .
I **would** **appreciate** **your** **guidance** .
我 会 欣赏 你的 指导 .

望乞指教。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] ；
The **old** **man** **said** ；
这 老的 男人 说 ；

老叟曰：

" [ɪts] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [duː] [west] [frʌm; frəm] [hɪr] . "
" It's a few miles due west from here . "
" 它是 一个 很少 英里 到期的 西方 从 这里 . "

“此去正西数里，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['væli] ,
There is a valley ,
那里 是 一个 谷 ,

有一山谷，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnər] ['erɪə] [ænd; ənd] ['wɔːkɪŋ] ['twenti] [li] ,
Entering the inner area and walking twenty li ,
进入 这 内 区域 和 步行 二十 季 ,

入内行二十里，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [striːm] [kɔːld] - [striːm] .
There is a stream called Wan'an Stream .
那里 是 一个 溪流 称为 - 溪流 .

有一溪名曰万安溪。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['skɑːlər] [əˈbʌv] .
There was a virtuous scholar above .
那里 曾是 一个 有德行的 学者 多于 .

上有一高士，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] - ['hɜːrmit] ;
His name was Wan'an Hermit ;
他的 姓名 曾是 - 隐士 ;

号为万安隐者；

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][hæz; hæz][nɑːt] [left] [ðə; ði] [striːm] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] ['sevrəl] ['dekeɪdz] .
This person has not left the stream for over several decades .
这 人 有 不是 左边 这 溪流 为了 超过 一些 几十年 .

此人不出溪有数十余年矣。

[brˈhaɪnd][hɪz; ɪz] [θætʃt] [hʌt] [ɪz][ə; eɪ] [sprɪŋ] .
Behind his thatched hut is a spring .
在后面 他的 茅草屋顶 小屋 是 一个 春天 .

其草庵后有一泉，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ɪz] [neɪmd] - .
The spring is named Anlequan .
这 春天 是 命名 - .

名安乐泉。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] ['pɔɪznd] ,
If a person is poisoned ,
如果 一个 人 是 中毒 ,

人若中毒，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ðə; ði] ['wɔːtər] [frəm; frəm][,aɪ 'tiː] [wɪl] [kjʊr] [ðə; ði] ['eɪlmənt] .
Drinking the water from it will cure the ailment .
喝 这 水 从 它 将要 治愈 这 病痛 .

汲其水饮之即愈。

[sʌm; səm] ['piːp(ə)] [meɪ] [dɪ'veləp] ['skeɪbiːz] .
Some people may develop scabies .
一些 人们 可能 发展 疥 .

有人或生疥癬，

[ɔːr] [fiːl] [ðə; ði] [mi'æzmə] ,
Or feel the miasma ,
或者 感觉 这 瘴气 ,

或感瘴气，

[ðeɪ] [beɪðd] [ɪn][ðə; ði] - ['rɪvər] .
They bathed in the Wan'an River .
他们 洗澡 在 这 - 河 .

于万安溪内浴之，

[ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [ˈhæpən] .
Nothing will happen .
没有什么 将要 发生 .

自然无事，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][fɜːrst] - [klæs] [græs] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Furthermore, there is a first-class grass in front of the temple .
此外 , 那里 是 一个 第一的 - 班级 草 在 正面 的 这 寺庙 .

更兼庵前有一等草，

[aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ˈæliəm] [tʃɪˈnensiː] .
It is called Allium chinense .
它 是 称为 葱属 中华 .

名曰薤叶芸香。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][hoʊldz][ə; eɪ] [liːf] [ɪn][ðer; ðər] [maʊθ] ,
If a person holds a leaf in their mouth ,
如果 一个 人 持有 一个 叶子 在 他们的 嘴 ,

人若口含一叶，

[ðen] [aɪˈtiː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ˈteɪntɪd] [baɪ][miˈæzmə] .
Then it will not be tainted by miasma .
然后 它 将要 不是 是 受污染的 经过 瘴气 .

则瘴气不染。

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ][ænd; ənd] [siːk] [aɪˈtiː] [ɪˈmiːdiətli] . "
" The Prime Minister should go and seek it immediately . "
" 这 主要的 部长 应该 去 和 寻找 它 立即地 . "

丞相可速往求之。”

[kŋˈmɪŋ] [boʊd] [ɪn] [ˈɡrætɪtuːd] .
Kongming bowed in gratitude .
孔明 鞠躬 在 感激 .

孔明拜谢，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ækt][ʌv; əv] [ˈseɪvɪŋ] [maɪ][laɪf][ɪz] [ˈtruːli] [ˈædmərəb(ə)] . "
" The virtuous act of saving my life is truly admirable . "
" 这 有德行的 行为 的 保存 我的 生活 是 真的 令人钦佩的 . "

“承丈者如此活命之德，

[aɪ][eɪˈem] [ˈdiːpli] [muːvd] .
I am deeply moved .
我 是 深 已搬 .

感刻不胜。

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [noʊ] [jʊr; jər] [neɪm] .
I would like to know your name .
我 会 喜欢 到 知道 你的 姓名 .

愿闻高姓。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)][ænd; ənd] [sed] :
The old man entered the temple and said :
这 老的 男人 进入 这 寺庙 和 说 :

老叟入庙曰：

" [aɪ][eɪˈem][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɡɑːd][ʌv; əv] [ðɪs] [pleɪs] . "
" I am the mountain god of this place . "
" 我 是 这 山 上帝 的 这 地方 . "

“吾乃本处山神，

[baɪ][ˈɔːrdər][ˈʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ˈfuːboʊ]

By order of General Fubo
经过 命令 的 一般的 伏波

奉伏波将军之命，

[aɪ][keɪm][spəˈsɪfɪkli][tuː; tə][prəˈvaɪd][ˈgaɪd(ə)ns] .

I came specifically to provide guidance .
我 来了 具体来说 到 提供 指导 .

特来指引。”

[ˈæftər][ˈspiːkɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

言讫、

[ðeɪ][dræŋk][frʌm; frəm][ðə; ði][stoʊn][wɔːl][bɪˈhaɪnd][ðə; ði][ˈtemp(ə)][ænd; ənd][ˈentərd] .

They drank from the stone wall behind the temple and entered .
他们 喝 从 这 石头 墙 在后面 这 寺庙 和 进入 .

喝开庙后石壁而入。

[kɒŋˈmɪŋ][wʌz; wəz][ˈɡreɪtli][səˈpraɪzd] .

Kongming was greatly surprised .
孔明 曾是 非常 惊讶 .

孔明惊讶不已，

[wiː; wi][ˈwɜːrʃɪp][ðə; ði][ˈtemp(ə)][gɔːdz][əˈɡen] .

We worship the temple gods again .
我们 崇拜 这 寺庙 神 再次 .

再拜庙神，

[ˈteɪkɪŋ][ðə; ði][bʌs][ɑːn][ðə; ði][oʊld][roʊd]

Taking the bus on the old road
采取 这 公共汽车 在 这 老的 路

寻旧路上车，

[bæk][ɪn] .

Back in Dazhai .
后退 在 大寨 .

回到大寨。

[ðə; ði][nekst][deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[kɒŋˈmɪŋ][prɪˈperd][ˈɪnsens] ,

Kongming prepared incense ,
孔明 准备 香 ,

孔明备信香、

[ɡɪft] ,

Gift ,
礼物 ,

礼物，

[ˈwæŋ][pɪŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][mjuːt][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][led][tuː; tə] . . .

Wang Ping and his mute soldiers were led to . . .
王 平 和 他的 沉默的 士兵 是 引领 到 . . .

引王平及众哑军，

[ðeɪ][səːtʃt][ɔːl][naɪt][fɔːr; fər][ðə; ði][pleɪs][ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n][gɑːd][hæd; həd][dɪˈskraɪbd] .

They searched all night for the place the mountain god had described .
他们 搜索 全部 夜晚 为了 这 地方 这 山 上帝 有 描述 .

连夜望山神所言去处，

[ðeɪ] [prə'siːdɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['liːʒərlɪ] ['mænər] .
They proceeded in a leisurely manner .

他们 继续 在 一个 悠闲 方式 .

迤迤而进。

[pæθ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['væli] ,
Path into the valley ,

小路 进入 这 谷 ,

入山谷小径，

[ˈæftər] ['trævlɪŋ] [ə'baʊt] ['twenti] [li] ,
After traveling about twenty li ,

后 旅行 关于 二十 里 ,

约行二十余里，

[bʌt; bət][ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər] [tɔːl] [paɪnz] [ænd; ənd] ['saɪprɪsɪz] .
But all that could be seen were tall pines and cypresses .

但 全部 那 可以 是 已见 是 高的 松树 和 柏树 .

但见长松大柏，

[lʌʃ] [bæm'buː] [ænd; ənd][ɪg'zɑːtɪk] ['flaʊərz]
Lush bamboo and exotic flowers

茂盛 竹子 和 异域风情 花朵

茂竹奇花，

[sə'raʊndɪŋ] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ;
Surrounding a village ;

周围 一个 村庄 ;

环绕一庄；

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [fens] ,
Within the fence ,

之内 这 栅栏 ,

篱落之中，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] [θætʃt] [hʌt] ,
There are several thatched huts ,

那里 是 一些 茅草屋顶 小屋 ,

有数间茅屋，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɪz] ['wʌndərf(ə)] .
The fragrance is wonderful .

这 香味 是 精彩的 .

闻得馨香喷鼻。

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Kongming was overjoyed .

孔明 曾是 欣喜若狂 .

孔明大喜，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɡert] [ænd; ənd] [dɪ'teɪn] [ðə; ði] ['haʊshəʊldz] .
Arrive at the village gate and detain the households .

到达 在 这 村庄 门 和 扣留 这 家庭 .

到庄前扣户，

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] .
A little boy came out .

一个 小的 男生 来了 出去 .

有一小童出。

[kɒŋ'mɪŋ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪ'viːl] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Kongming wanted to reveal his name .

孔明 通缉 到 揭示 他的 姓名 .

孔明方欲通姓名，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ɔ:lredi] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] ,
There was already a person ,
那里 曾是 已经 一个 人 ,

早有一人，

[ˌbæm'bu:] [kraʊnz] [ænd; ənd] [græs] [ʃu:z] ,
Bamboo crowns and grass shoes ,
竹子 皇冠 和 草 鞋 ,

竹冠草履，

[waɪt] [roub] [ænd; ənd] [blæk] [sæʃ] ,
White robe and black sash ,
白色的 长袍 和 黑色的 窗扇 ,

白袍皂绦，

[blu:] [aɪz] [ænd; ənd][blɑ:nd] [her]
Blue eyes and blond hair
蓝色的 眼睛 和 金发 头发

碧眼黄发，

[hi:; hi] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ] [dɪ'laɪt] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward with delight and said :
他 步 向前 和 喜 和 说 :

忻然出曰：

" [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [bi:; bi] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][hæŋ] ? "
" Could the visitor be none other than the Prime Minister of Han ? "
" 可以 这 游客 是 没有任何 其他 比 这 主要的 部长 的 韩 ? "

“来者莫非汉丞相否？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

[haʊ] [du:] [ˈvɜ:rtʃuəs] [s'kɒləz] [noʊ] [ðɪs] ?
How do virtuous scholars know this ?
如何 做 有德行的 学者们 知道 这 ?

“高士何以知之？ ”

[ðə; ði][ˈhɜ:rmɪt] [sed] :
The hermit said :
这 隐士 说 :

隐者曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜ:z] [ˈsʌðərn] [ˌekspə'dɪ(ə)n] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [greɪt]
" I have long heard of the Prime Minister's southern expedition under his great
" 我 有 长的 听到 的 这 主要的 部长 南部 远征 在下面 他的 伟大的
[ˈbænər] . "
banner . "
横幅 . "

“久闻丞相大纛南征，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɔ:t] [noʊ] !
How could I not know !
如何 可以 我 不是 知道 ！

安得不知！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [kɒŋ'mɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [θætʃt] [ˈkɑ:ɪdʒ] .
He then invited Kongming to his thatched cottage .
他 然后 受邀 孔明 到 他的 茅草屋顶 小屋 .

遂邀孔明入草堂。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
礼毕,
[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][həʊsts] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
The guests and hosts took their seats .
这 客人 和 主持人 采取 他们的 座位 .
分宾主坐定。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明告曰:

" [lɪɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈhevi] [rɪˌspɑ:nsə'bɪləti] [baɪ] [ˈempərər] - , [hu:]
" **Liang was entrusted with the heavy responsibility by Emperor Zhaolie** , **who**
" 梁 曾是 受托 和 这 重的 责任 经过 皇帝 - , WHO
[wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈempərər] . "
was also the young emperor . "
曾是 还 这 年轻的 皇帝 . "
“亮受昭烈皇帝托孤之重,

[naʊ] , [baɪ][ðə; ði] [dɪ'kri:] [ʌv; əv][ðə; ði] [sək'si:dɪŋ] [ˈempərər] ,
Now , by the decree of the succeeding emperor ,
现在 , 经过 这 法令 的 这 成功 皇帝 ,
今承嗣君圣旨,

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [hɪr] ,
Leading the army here ,
领导 这 军队 这里 ,
领大军至此,

[tu:; tə] [səb'du:] [ðə; ði] [ba:r'berɪən] [stɜ:ts] ,
To subdue the barbarian states ,
到 征服 这 野蛮人 各州 ,
欲服蛮邦,

[tu:; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ru:l] .
To bring him back to the king's rule .
到 带来 他 后退 到 这 国王的 规则 .
使归王化。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ˈmen] [hwu:] [sni:kt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [keɪv] .
Unexpectedly , Meng Huo sneaked into the cave .
不料 , 孟 霍 偷偷摸摸 进入 这 洞穴 .
不期孟获潜入洞中,

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [mɪ'steɪkənli] [dræŋk] [ˈwɔ:tər][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsaɪlənt] [sprɪŋ] .
The soldiers mistakenly drank water from the Silent Spring .
这 士兵 错误地 喝 水 从 这 沉默的 春天 .
军士误饮哑泉之水。

[ləst] [naɪt] , [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmen] [ˈfu:bʊ] [ə'pɪrd] [tu:; tə][em 'i:] .
Last night , General Meng Fubo appeared to me .
最后的 夜晚 , 一般的 孟 伏波 出现 到 我 .
夜来蒙伏波将军显圣,

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [mæn] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] [mə'dɪsɪnl] [sprɪŋ] .
It is said that a virtuous man possesses a medicinal spring .
它 是 说 那 一个 有德行的 男人 拥有 一个 药用 春天 .
言高士有药泉,

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi; bi] [kʃʊr] .
It can be cured .
它 能 是 治愈 .

可以治之。

[aɪ] [beg] [ju; jʊ] [tu; tə] [hæv; həv] ['mɜ:rsi] [ɑ:n] [em 'i:] .
I beg you to have mercy on me .
我 求 你 到 有 怜悯 在 我 .

望乞矜念，

[hi; hi] [bi'stəu] [di'vaɪn] ['wɔ:tər] [tu; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ri'meɪnɪŋ] ['soʊldʒərz] .
He bestowed divine water to save the remaining soldiers .
他 授予 神圣的 水 到 节省 这 其余的 士兵 .

赐神水以救众兵残生。”

[ðə; ði] ['hɜ:rmɪt] [sed] :
The hermit said :
这 隐士 说 :

隐者曰：

" [aɪ] [,eɪ 'em] [bʌt; bət] [æn; ən] [oʊld] , ['ju:sləs] [mæn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
" **I am but an old , useless man from the mountains .** "
" 我 是 但 一个 老的 , 无用 男人 从 这 山脉 . "

“量老夫山野废人，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['trʌb(ə)] [hɪm'self] [tu; tə] [kʌm] [ɔ:l] [ðɪs] [wei] ?
Why should the Prime Minister trouble himself to come all this way ?
为什么 应该 这 主要的 部长 麻烦 他自己 到 来 全部 这 方式 ?

何劳丞相枉驾。

[ðɪs] [sprɪŋ] [ɪz] ['loʊkɜ:tɪd] [br'hɑɪnd] [ðə; ði] ['temp(ə)] .
This spring is located behind the temple .
这 春天 是 位于 在后面 这 寺庙 .

此泉就在庵后。”

[tel] [ðem; ðəm] [tu; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
Tell them to fetch a drink .
告诉 他们 到 拿来 一个 喝 .

教取来饮。

[soʊ] [ðə; ði] [bɔɪ] [led] ['wæŋ] [pɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['saɪlənt] ['ɑ:rmɪ] .
So the boy led Wang Ping and others into a silent army .
所以 这 男生 引领 王 平 和 其他的 进入 一个 沉默的 军队 .

于是童子引王平等一起哑军，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [stri:m] ,
Arriving at the stream ,
抵达 在 这 溪流 ,

来到溪边，

[hi; hi] [dru:] ['wɔ:tər] [ænd; ənd] [dræŋk] [aɪ 'ti:] ;
He drew water and drank it ;
他 画 水 和 喝 它 ;

汲水饮之；

[hi; hi] [ðen] [spæt] [aʊt] [sə'laɪvə] .
He then spat out saliva .
他 然后 争吵 出去 唾液 .

随即吐出恶涎，

[ðen] [hi; hi] [kʊd; kəd] [spi:k] .
Then he could speak .
然后 他 可以 说话 .

便能言语。

[ðə; ði] [bɔɪ] [ðen] [led] [ðə; ði] ['ɑ: rmi] [tu; tə] [beɪð] [ɪn] [ðə; ði] - [kri: k] .
The boy then led the army to bathe in the Wan'an Creek .
这 男生 然后 引领 这 军队 到 洗澡 在 这 - 溪 .

童子又引众军到万安溪中沐浴。

[ðə; ði] ['hɜ: rmi t] [sɜ: rvd] ['saɪ prəs] [ti:] [ɪn] [ðə; ði] ['hɜ: rmi tɪ dʒ] .
The hermit served cypress tea in the hermitage .
这 隐士 服务 柏 茶 在 这 隐居处 .

隐者于庵中进柏子茶、

[ˈkɑ: liflaʊər] ,
cauliflower ,
菜花 ,

松花菜，

[wi; wi] [ə'weɪt] ['dʒu: geɪ] [li'æŋz] [ə'raɪv(ə)] .
We await Zhuge Liang's arrival .
我们 等待 诸葛亮 梁氏 到达 .

以待孔明。

[ðə; ði] ['hɜ: rmi t] [sed] :
The hermit said :
这 隐士 说 :

隐者告曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [keɪv] [wɪð; wɪθ] ['meni] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] [ænd; ənd] ['vɪjəs] [s'kɔ: piənz]
" **This place is a dangerous cave with many poisonous snakes and vicious scorpions**
" 这 地方 是 一个 危险的 洞穴 和 许多 有毒 蛇 和 恶毒 蝎子
.
"
.
"
.
"

“此间蛮洞多毒蛇恶蝎，

['wɪləʊ] ['kætkɪn] ['drɪftɪd] ['ɪntu:] [ðə; ði] [stri: m] .
Willow catkins drifted into the stream .
柳 柔荑花序 漂移 进入 这 溪流 .

柳花飘入溪泉之间，

[ðə; ði] ['wɔ: tər] [ɪz] [ʌn'drɪŋkəbl] ;
The water is undrinkable ;
这 水 是 不能喝 ;

水不可饮；

[bʌt; bət] [dɪɡɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [tu; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [sprɪŋ]
But digging the ground to create a spring
但 挖掘 这 地面 到 创造 一个 春天

但掘地为泉，

[ju:; jʊ] [kæn; kən] ['oʊnli] [drɪŋk] [ðə; ði] ['wɔ: tər] [ju:; jʊ] [drɔ:] .
You can only drink the water you draw .
你 能 仅有的 喝 这 水 你 画 .

汲水饮之方可。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ri'kwɛstɪd] [li: k] [li: vɜ:] [ænd; ənd] [ru:] .
Kongming requested leek leaves and rue .
孔明 请求 韭葱 树叶 和 后悔 .

孔明求薤叶芸香，

[ðə; ði] ['hɜ: rmi t] ['ɔ: rdərd] [ðə; ði] ['ɑ: rmi] [tu; tə] [teɪk] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] ['wɔ: ntɪd] :
The hermit ordered the army to take as much as they wanted :
这 隐士 订购 这 军队 到 拿 作为 很多 作为 他们 通缉 :

隐者令众军尽意采取：

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n][ˈhoʊldz][ə; eɪ] [li:f] [ɪn][ðer; ðər] [maʊθ] .
Each person holds a leaf in their mouth .
每个 人 持有 一个 叶子 在 他们的 嘴 .
“各人口含一叶，

[aɪˈti:] [ɪz] [ɪˈmju:n] [tu:; tə][ˈnætʃ(ə)rəl] [miˈæzmə] .
It is immune to natural miasma .
它 是 免疫 到 自然的 瘴气 .
自然瘴气不侵。”

[kɒŋˈmɪŋ] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈhɜ:rmɪts] [neɪm] .
Kongming inquired about the hermit's name .
孔明 询问 关于 这 隐士的 姓名 .
孔明拜求隐者姓名，

[ðə; ði] [ˈhɜ:rmɪt] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The hermit laughed and said :
这 隐士 笑了 和 说 :
隐者笑曰：

" [aɪ][eɪˈem] [ˈmɛŋ] [ˈdʒi:] , [ðə; ði] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [ʌv; əv] [ˈmɛŋ] [hwu:] . "
" I am Meng Jie , the elder brother of Meng Huo . "
" 我 是 孟 杰 , 这 长老 兄弟 的 孟 霍 . "
“某乃孟获之兄孟节是也。”

[kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Kongming was taken aback .
孔明 曾是 已采取 背 .
孔明愕然。

[ðə; ði] [ˈhɜ:rmɪt] [ˈɔ:lsoʊ] [sed] :
The hermit also said :
这 隐士 还 说 :
隐者又曰：

" [praɪm] [ˈmɪnɪstər] , [du:][nɑ:t] [daʊt] , "
" Prime Minister , do not doubt , "
" 主要的 部长 , 做 不是 怀疑 , "
“丞相休疑，

[ˈrɒŋ] [ʃenz] [wɜ:rdz] :
Rong Shen's words :
荣 沈的 字 :
容伸片言：

[θri:] [ˈtʃɪldrən] [wɜ:ɹ; wər][bɔ:rn][tu:; tə][wʌn] [set] [ʌv; əv] [ˈperənts] :
Three children were born to one set of parents :
三 孩子们 是 出生 到 一 放 的 父母 :
某一父母所生三人：

[ðə; ði] [ˈeldər] [ɪz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði][oʊld][mæn] [ˈmɛŋ] [ˈdʒi:] .
The elder is none other than the old man Meng Jie .
这 长老 是 没有任何 其他 比 这 老的 男人 孟 杰 .
长即老夫孟节，

[nekst] [ˈmɛŋ] [hwu:] .
Next Meng Huo .
下一个 孟 霍 .
次孟获，

[ˈmɛŋ] [ju:; jʊ] [əˈgen] .
Meng You again .
孟 你 再次 .
又次孟优。

[bəʊθ] ['perənts] [ɑːr; ər] [dɪ'siːst] .
Both parents are deceased .

两个都 父母 是 死者 .

父母皆亡。

[maɪ] ['sekənd] ['brʌðər] [ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] .
My second brother is strong and wicked .

我的 第二 兄弟 是 强的 和 邪恶 .

二弟强恶，

[ðeɪ] [duː][nɑːt] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋz] [ruːl] .
They do not submit to the king's rule .

他们 做 不是 提交 到 这 国王的 规则 .

不归王化。

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [əd'vaɪzd] [ə'geɪnst] [aɪ'tiː] , [bʌt; bət][tuː; tə][noʊ] [ə'veɪl] .
He repeatedly advised against it , but to no avail .

他 反复 建议 反对 它 , 但 到 不 可用 .

某屡谏不从，

[ðərfɔːr] , [hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd] ['sɜːrneɪm] .
Therefore , he changed his name and surname .

所以 , 他 已更改 他的 姓名 和 姓 .

故更名改姓，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] [sɪ'kluːz(ə)n] [hɪr] .
They live in seclusion here .

他们 居住 在 隔离 这里 .

隐居于此。

[naʊ] [jʊr; jər] ['brʌðər] [hæz; həz] [rɪ'beld] .
Now your brother has rebelled .

现在 你的 兄弟 有 叛乱 .

今辱弟造反，

[ænd; ənd][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] [ɡɔːn] [tuː; tə] [ɡreɪt] [lenθs] [tuː; tə] ['ventʃər] ['ɪntuː] [ðɪs] ['bærən]
And the Prime Minister has gone to great lengths to venture into this barren

和 这 主要的 部长 有 已消失 到 伟大的 长度 到 风险投资 进入 这 荒芜

[lənd] .
land .

土地 .

又劳丞相深入不毛之地，

[ˈsʌfərɪŋ] [laɪk] [ðɪs] ,
Suffering like this ,

痛苦 喜欢 这 ,

如此生受，

[ˈmɛŋ] ['dʒiː] [dɪ'zɜːrvz] [tuː; tə][daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] .
Meng Jie deserves to die ten thousand times .

孟 杰 值得 到 死 十 千 时代 .

孟节合该万死，

[ðərfɔːr] , [hiː; hi][fɜːrst][ə'pɔːlədʒaɪzd][tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Therefore , he first apologized to the Prime Minister .

所以 , 他 第一的 道歉 到 这 主要的 部长 .

故先于丞相之前请罪。”

[kɒŋ'mɪŋ] [saɪd] :
Kongming sighed :

孔明 叹了口气 :

孔明叹曰：

[fæŋ] [ʃɪn] , [ðə; ði] ['rɑ:bər] [dʒi:] ,
Fang Xin , the Robber Zhi ,
方 新 , 这 强盗 智 ,

“方信盗跖、

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['ɔ:fərɪŋ] ['feɪvərz] [tu;; tə][ðə; ði] ['ləʊɪst] ['lev(ə)] ,
The matter of offering favors to the lowest level ,
这 事情 的 提供 恩惠 到 这 最低 等级 ,
下惠之事,

[ðɪs] [stɪl] [ɪg'zɪsts] [tə'deɪ] .
This still exists today .
这 仍然 存在 今天 .

今亦有之。”

[hi;; hi] [ðen] [sed] [tu;; tə] ['mɛŋ] ['dʒi:] :
He then said to Meng Jie :
他 然后 说 到 孟 杰 :

遂与孟节曰：

" [aɪ] [hɪr'baɪ] [rɪ'pɔ:rt] [tu;; tə][ðə; ði] ['empərər] , "
" I hereby report to the Emperor , "
" 我 特此 报告 到 这 皇帝 , "

“吾申奏天子，

[ɪ'stæblɪ] [ðə; ði] [du:k] [æz; əz] [kɪŋ] .
Establish the duke as king .
建立 这 公爵 作为 国王 .

立公为王，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:l'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

可乎？ ”

[ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl] [sez] :
The festival says :
这 节日 说道 :

节曰：

" [hi;; hi] [fled] [hɪr] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi;; hi] [dis'laɪkt] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] . "
" He fled here because he disliked fame and fortune . "
" 他 逃亡 这里 因为 他 不喜欢 名声 和 财富 . "

“为嫌功名而逃于此，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi;; hi] [stɪl] ['hɑ:rbər] ['eni] [dɪ'zaɪər][fɔ:r; fər] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs] !
How could he still harbor any desire for wealth and status !
如何 可以 他 仍然 港口 任何 欲望 为了 财富 和 地位 !

岂复有贪富贵之意！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [prɪ'zentɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][gəʊld][ænd; ənd][sɪlk] .
Kongming then presented him with gold and silk .
孔明 然后 呈现 他 和 金子 和 丝绸 .

孔明乃具金帛赠之。

['mɛŋ] ['dʒi:]['fɜ:rmlɪ] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] ['ɔ:fər] .
Meng Jie firmly declined the offer .
孟 杰 牢牢 拒绝 这 提供 .

孟节坚辞不受。

[kɒŋ'mɪŋ] [said] ['di:pli] .
Kongming sighed deeply .
孔明 叹了口气 深 .

孔明嗟叹不已，

[ðeɪ] [bɪd] [ˌferˈwel] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rnd] .
They bid farewell and returned .
他们 出价 告别 和 返回 :

拜别而回。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [roʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰:

" [ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)] [ˈska:lər] [dwelz] [ɪn] [sɪˈklu:ʒ(ə)n] , [əˈloʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [sɪˈklu:ʒ(ə)n] . "
" A noble scholar dwells in seclusion , alone in his seclusion . "
" 一个 高贵 学者 居住地 在 隔离 , 独自的 在 他的 隔离 . "

“高士幽栖独闭关，

[ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [wʌns] [dɪˈfi:tɪd] [ðə; ði] [ˈveriəs] [bɑ:rˈberɪən] [traɪbz] [hɪr] .
Zhuge Liang once defeated the various barbarian tribes here .
诸葛亮 梁 一次 战败 这 各种各样的 野蛮人 部落 这里 .

武侯曾此破诸蛮。

[tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [tri:z] [rɪˈmeɪn] [ˌʌnɪnˈhæbɪtɪd] .
To this day , the ancient trees remain uninhabited .
到 这 天 , 这 古老的 树木 保持 无人 .

至今古木无人境，

[ə; eɪ] [ˈlɪŋgərɪŋ] [mɪst] [stɪl] [ˈraʊdz] [ðə; ði][oʊld] [ˈmaʊntnɪz] .
A lingering mist still shrouds the old mountains .
一个 挥之不去的 薄雾 仍然 裹尸布 这 老的 山脉 .

犹有寒烟锁旧山。”

[kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Kongming returned to the main camp .
孔明 返回 到 这 主要的 营 .

孔明回到大寨之中，

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə][dɪg][ə; eɪ] [hoʊl] [ænd; ənd] [fetʃ] [ˈwɔ:tər] .
He ordered his soldiers to dig a hole and fetch water .
他 订购 他的 士兵 到 挖 一个 洞 和 拿来 水 .

令军士掘地取水。

[ðeɪ] [dʌg] [daʊn] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [fi:t] .
They dug down more than twenty feet .
他们 挖 向下 更多的 比 二十 脚 .

掘下二十余丈，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈdrɪpɪŋ] [ˈwɔ:tər] ;
There was no dripping water ;
那里 曾是 不 滴落 水 ;

并无滴水；

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [saɪts] [wɜ:r; wər] [ˈɛkskəˌvertɪd] .
More than ten sites were excavated .
更多的 比 十 网站 是 挖掘 .

凡掘十余处，

[ðɪs] [ɪz] [tru:] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
This is true for all of them .
这 是 真的 为了 全部 的 他们 .

皆是如此。

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv][ˈpænɪk] .
The army was in a state of panic .
这 军队 曾是 在 一个 状态 的 恐慌 .

军心惊慌。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] , [kɒŋ'mɪŋ] [bə:nd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [ə'drest] ['hev(ə)n] , ['seɪŋ] :
At midnight , Kongming burned incense and addressed Heaven , saying :

在 午夜 , 孔明 烧伤 香 和 已解决 天堂 , 说 :

孔明夜半焚香告天曰:
" [jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt] [ljɑːŋ] [ɪz] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] . "
" Your subject Liang is incompetent . "
" 你的 主题 梁 是 不称职的 . "

“臣亮不才，
[ˈblesɪd; blest][baɪ][ðə; ði] [greɪt] [hæŋ] ['daɪnəsti]
Blessed by the great Han Dynasty

蒙福 经过 这 伟大的 韩 王朝
仰承大汉之福，
[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [bə:r'berɪən] [ɪn'veɪzənz] .
He was ordered to quell the barbarian invasions .

他 曾是 订购 到 荡平 这 野蛮人 入侵 .
受命平蛮。
[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈwɔːtər] [ɑːn][ðə; ði] [wei] [tə'deɪ] .
There is no water on the way today .

那里 是 不 水 在 这 方式 今天 .
今途中乏水，
[ðə; ði] [ˈwɔːr,hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] ['θɜːrstɪ] .
The warhorses were thirsty .

这 战马 是 渴 .
军马枯竭。
[ɪf] ['hev(ə)n] [dʌz] [nɑːt] [fər'seɪk] [ðə; ði][hæŋ] ['pi:p(ə)] ,
If Heaven does not forsake the Han people ,
如果 天堂 做 不是 背叛 这 韩 人们 ,
倘上天不绝大汉，

[ɪ'mɪːdiətli] [grænt][ðem; ðəm] [swi:t] [sprɪŋ] [ˈwɔːtər] !
Immediately grant them sweet spring water !
立即地 授予 他们 甜的 春天 水 ！
即赐甘泉！

[ɪf] [ðə; ði] [lʌk] [hæz; həz] [rʌŋ] [aʊt] .
If the luck has run out .
如果 这 运气 有 跑步 出去 .
若气运已终，

" [jɔː; jər] ['sɜːrvənt] , [ljɑːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] , [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ] [hɪr] ! "
" Your servants , Liang and the others , are willing to die here ! "
" 你的 仆人 , 梁 和 这 其他的 , 是 愿意的 到 死 这里 ! "

臣亮等愿死于此处！ ”
[ˈæftər][ðə; ði] ['blesɪŋ] [ðæt] [naɪt] ,
After the blessing that night ,
后 这 祝福 那 夜晚 ,
是夜祝罢，

[æt; ət] [dɑːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,
平明视之，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [wel] [fʊl] [ʌv; əv] [swi:t] [sprɪŋ] [ˈwɔːtər] .
They all received a well full of sweet spring water .
他们 全部 已收到 一个 出色地 满的 的 甜的 春天 水 .
皆得满井甘泉。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [roʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人
 有诗曰:

" [tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ðɪ][ba:'beəriənz][ænd; ənd] [kə'mænd] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] ['kʌntri] "
 " **To pacify the barbarians and command a large army for the country** "
 " 到 安抚 这 野蛮人 和 命令 一个 大的 军队 为了 这 国家 "
 “为国平蛮统大兵，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第135/181页

[ki:p] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [pæθ] [ɪn][maɪnd][ænd; ənd][ju:; jə] [wɪl] [bi:; bi][ɪn] ['hɑ:rməni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] .
Keep the righteous path in mind and you will be in harmony with the divine .
保持 这 正义 小路 在 头脑 和 你 将要 是 在 和谐 和 这 神圣的 .
心存正道合神明。

[ˈdʒɛŋ] [ɡɔ:ŋ] ['wə:ʃɪp] [ðə; ði] [wel] [ænd; ənd] [swi:t] [sprɪŋ] ['wɔ:tər] [fləʊd] [fɔ:rθ] .
Geng Gong worshipped the well and sweet spring water flowed forth .
耿 锣 崇拜 这 出色地 和 甜的 春天 水 流动 前进 .
耿恭拜井甘泉出，

[ˈdʒu:geɪ] - [sed] , " ['wɔ:tər] [fləʊz] [æt; ət] [naɪt] . "
Zhuge Qiancheng said , " Water flows at night . "
诸葛亮 - 说 , " 水 流量 在 夜晚 . "
诸葛虔诚水夜生。”

- ['ɑ:rmɪ] [hæd; həd] [əb'teɪnd] .
Kongming's army had obtained Ganquan .
- 军队 有 获得 甘泉 .
孔明军马既得甘泉，

[ðeɪ] [ðen] ['seɪfli] ['entərd] [ðə; ði][bɔ:ld] ['dræɡən] [keɪv] ['vaɪə][ðə; ði] [smɔ:l] [pæθ] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp]
They then safely entered the Bald Dragon Cave via the small path and set up camp
他们 然后 安全 进入 这 秃 龙 洞穴 通过 这 小的 小路 和 放 向上 营
[ðer; ðər] .
there .
那里 .

遂安然由小径直入秃龙洞前下寨。

[ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒərz] [dɪ'skɒvəd] [ðæt] . . .
The barbarian soldiers discovered that . . .
这 野蛮人 士兵 发现 那 . . .
蛮兵探知，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] ['men] [hwu:] :
The messenger reported to Meng Huo :
这 信使 据报道 到 孟 霍 :
来报孟获曰：

" [ðə; ði] ['fu:] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər][nɑ:t] [ɪn'fektɪd] [baɪ][ðə; ði] [mi'æzmə] . "
" The Shu soldiers were not infected by the miasma . "
" 这 舒 士兵 是 不是 已感染 经过 这 瘴气 . "
“蜀兵不染瘴疫之气，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [θɜ:rst] .
There is no worry about thirst .
那里 是 不 担心 关于 口渴 .
又无枯渴之患，

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [sprɪŋz] [rɪ'spɒndɪd] .
None of the springs responded .
没有任何 的 这 弹簧 回应 .
诸泉皆不应。”

[kɪŋ] [dɔ:rz] [dɪd][nɑ:t] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] [wen] [hi:; hi] [hɜ:rd] [ðɪs] .
King Dors did not believe it when he heard this .
国王 多尔斯 做过 不是 相信 它 什么时候 他 听到 这 .
朵思大王闻知不信，

[sɪns] [aɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['men] [hwuː][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
Since I came to the high mountain with Meng Huo to look at it .
自从 我 来了 到 这 高的 山 和 孟 霍 到 看 在 它 .

自与孟获来高山望之。

[ðə; ði] ['juː] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [ʌn'hɑːrmd] .
The Shu soldiers were found to be unharmed .
这 舒 士兵 是 成立 到 是 毫发无损 .

只见蜀兵安然无事，

[bɪɡ] ['bʌkɪts] [ænd; ʌnd] [smɔːl] ['kæɪɪŋ] [pəʊlz]
Big buckets and small carrying poles
大的 水桶 和 小的 携带 杆子

大桶小担，

['træns'pɔːtɪŋ] ['wɔːtər] ['slɜːrɪ] ,
Transporting water slurry ,
运输 水 泥浆 ,

搬运水浆，

['wɔːtərɪŋ] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ænd; ʌnd] ['kʊkɪŋ] [raɪs] .
Watering the horses and cooking rice .
浇水 这 马匹 和 烹饪 米 .

饮马造饭。

['duːoʊ][,es 'aɪ] [sɔː] [,aɪ 'tiː] ,
Duo Si saw it ,
二人组 硅 锯 它 ,

朵思见之，

[her] ['stændɪŋ] [ɑːn][end] ,
Hair standing on end ,
头发 常设 在 结尾 ,

毛发耸然，

['men] [hwuː] [sed] :
Meng Huo said :
孟 霍 说 :

回顾孟获曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['wepən] ! "
" This is a divine weapon ! "
" 这 是 一个 神圣的 武器 ! "

“此乃神兵也！ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

" [maɪ] ['brʌðər] [ænd; ʌnd][aɪ] [wɪl] [faɪt] [ðə; ði] ['juː] ['soʊldʒərz][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] . "
" My brother and I will fight the Shu soldiers to the death . "
" 我的 兄弟 和 我 将要 斗争 这 舒 士兵 到 这 死亡 . "

“吾兄弟二人与蜀兵决一死战，

[hiː; hi] [daɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
He died on the battlefield .
他 死亡 在 这 战场 .

就殒于军前，

- [ɪz] [baʊnd] [ænd; ʌnd] ['redi] [tuː; tə] [sə'rendər] !
Anken is bound and ready to surrender !
- 是 边界 和 准备好 到 投降 !

安肯束手受缚！ ”

[ˈduːoʊ][ˌes ˈaɪ] [sed] :
Duo Si said :
二人组 硅 说 :

朵思曰：

" [ɪf] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [dɪˈfiːtɪd] . . . "
" If Your Majesty is defeated . . . "
" 如果 你的 威严 是 战败 . . . "

“若大王兵败，

[maɪ] [waɪf] [ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər][ˈɔːlsoʊ] [ɡɔːn] .
My wife and I are also gone .
我的 妻子 和 我 是 还 已消失 :

吾妻子亦休矣。

[wen] [ˈslɔːtərɪŋ] [ˈkæt(ə)][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz]
When slaughtering cattle and horses
什么时候 屠宰 牛 和 马匹

当杀牛宰马，

[diː ˈeɪ] [ʃæn] [dɑːŋ] [dɪŋ]
Da Shang Dong Ding
达 尚 董 丁

大赏洞丁，

[nɑːt] [əˈvɔɪdɪŋ] [ˈwɔːtər][ænd; ənd][ˈfaɪər] ,
Not avoiding water and fire ,
不是 避免 水 和 火 ,

不避水火，

[hed] [streɪt] [fɔːr; fər] [ˈʃuː] [ˈvɪlɪdʒ] .
Head straight for Shu Village .
头 直的 为了 舒 村庄 :

直冲蜀寨，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ˈvɪktəri] [biː; bi] [əˈtʃiːvd] .
Only then can victory be achieved .
仅有的 然后 能 胜利 是 已达成 :

方可得胜。”

[soʊ][hiː; hi] [riˈwɔːdɪd] [ðə; ðɪ] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] [ˈhænsəmli] .
So he rewarded the barbarian soldiers handsomely .
所以 他 奖励 这 野蛮人 士兵 英俊地 :

于是大赏蛮兵。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [set] [ɔːf] ,
Just as they were about to set off ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放 离开 ,

正欲起程，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [jæn] [ˈfɛŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈliːdəɹ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] 21st - [keɪv] [tuː; tə][ðə; ðɪ]
Suddenly , news arrived that Yang Feng , the leader of the 21st Yinye Cave to the
突然 , 消息 到达的 那 杨 冯 , 这 领导者 的 这 21st - 洞穴 到 这
[west] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [keɪv] , [hæd; həd] [led] - , - [truːps] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] .
west of the cave , had led 30 , 000 troops to assist in the battle .
西方 的 这 洞穴 , 有 引领 - , - 军队 到 协助 在 这 战斗 :

忽报洞后迤西银冶洞二十一洞主杨锋引三万兵来助战。

[ˈmɛŋ] [hwuː][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Meng Huo was overjoyed and said :
孟 霍 曾是 欣喜若狂 和 说 :

孟获大喜曰：

" [ðə; ði] ['neɪbəɾɪŋ] ['soʊldʒəɾz] [helpt] [em 'i:] . "

" The neighboring soldiers helped me . "

" 这 邻接 士兵 帮助 我 : "

“邻兵助我，

[aɪ] [wɪl] ['fɔɾli] [wɪn] !

I will surely win !

我 将要 一定 赢 !

我必胜矣！ ”

[ðeɪ] [ðen] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [dɔ:ɾz][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .

They then came out of the cave with King Dors to greet them .

他们 然后 来了 出去 的 这 洞穴 和 国王 多尔斯 到 迎接 他们 : .

即与朵思大王出洞迎接。

[jæŋ] ['fɛŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :

Yang Feng led his troops in and said :

杨 冯 引领 他的 军队 在 和 说 :

杨锋引兵入曰：

" [aɪ][hæv; həv] - , - [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] . "

" I have 30 , 000 elite troops . "

" 我 有 - , - 精英 军队 : "

“吾有精兵三万，

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wəɾ] [ɔ:l] [klæd] [ɪn]['aɪəɾn]['ɑ:ɾməɾ] .

They were all clad in iron armor .

他们 是 全部 覆膜 在 铁 盔甲 : .

皆披铁甲，

['eɪb(ə)l] [tu:; tə][flaɪ]['oʊvəɾ] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] ,

Able to fly over mountains and ridges ,

有能力的 到 飞 超过 山脉 和 山脊 ,

能飞山越岭，

[ɪ 'nʌf] [tu:; tə]['raɪv(ə)l][ə; eɪ] ['mɪljən] ['ʃu:] ['soʊldʒəɾz] ;

Enough to rival a million Shu soldiers ;

足够的 到 竞争对手 一个 百万 舒 士兵 ;

足以敌蜀兵百万；

[aɪ][hæv; həv] [faɪv] [sʌnz] .

I have five sons .

我 有 五 儿子们 : .

我有五子，

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wəɾ] [ɔ:l] [skɪld] [ɪn]['mɑ:ɾf(ə)l][a:ts] .

They were all skilled in martial arts .

他们 是 全部 熟练 在 武术 艺术 : .

皆武艺足备。

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə 'sɪst] [jɔɾ; jəɾ]['mædʒəsti] . "

" I am willing to assist Your Majesty . "

" 我 是 愿意的 到 协助 你的 威严 : "

愿助大王。”

['fɛŋ] [ɔ: 'ɾdəɾd] [hɪz; ɪz] [faɪv] [sʌnz] [tu:; tə] [peɪ] ['hɑ: mɪdʒ] .

Feng ordered his five sons to pay homage .

冯 订购 他的 五 儿子们 到 支付 尊敬 : .

锋令五子入拜，

[ðeɪ] [ɔ:l] [hæd; həd][ðə; ði] ['bɑ: dɪz] [ʌv; əv]['taɪgɜ:z][ænd; ənd] ['lepədz] .

They all had the bodies of tigers and leopards .

他们 全部 有 这 身体 的 老虎 和 豹子 : .

皆彪躯虎体，

[ɪmˈpəʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪtɪd] .

Imposing and spirited .
气势磅礴 和 精神抖擞 .

威风抖擞。

[ˈmen] [hwu:] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

Meng Huo was overjoyed .
孟 霍 曾是 欣喜若狂 .

孟获大喜，

[ðeɪ] [ðen] [priˈperd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə] [entərˈteɪn] [jæn] [ˈfeɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] .

They then prepared a feast to entertain Yang Feng and his son .
他们 然后 准备 一个 盛宴 到 招待 杨 冯 和 他的 儿子 .

遂设席相待杨锋父子。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [hæf] - [drʌŋk] ,

When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[ˈfeɪ] [sed] :

Feng said :
冯 说 :

锋曰：

" [ðer; ðər] [ɪz] [ˈlɪt(ə)] [dʒɔɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] , "

" There is little joy in the army , "
" 那里 是 小的 喜悦 在 这 军队 , "

“军中少乐，

[aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [bɑːrˈberɪən] [gɜːr] [wɪð; wɪθ] [em ˈiː] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] .

I had a barbarian girl with me in the army .
我 有 一个 野蛮人 女孩 和 我 在 这 军队 .

吾随军有蛮姑，

[skɪld] [ɪn] [wiːldɪŋ] [naɪvz] [ænd; ənd] [ʃiːldz] ,

Skilled in wielding knives and shields ,
熟练 在 挥舞 刀具 和 盾牌 ,

善舞刀牌，

[dʒʌst] [tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] [læf] .

Just to make you laugh .
只是 到 制作 你 笑 .

以助一笑。”

[hiː; hi] [ˈredɪli] [əˈɡriːd] .

He readily agreed .
他 容易 同意 .

获忻然从之。

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,

In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [bɑːrˈberɪən] [ˈgɜːlz] ,

Dozens of barbarian girls ,
几十个 的 野蛮人 女孩们 ,

数十蛮姑，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæd; həd] [dɪˈfevld] [her] [ænd; ənd] [wɜːr; wər] [ˈberfʊt] .

They all had disheveled hair and were barefoot .
他们 全部 有 蓬头垢面 头发 和 是 赤脚 .

皆披发跣足，

[ðeɪ] [dɑːnst] [ænd; ənd] [li:pt] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] .
They danced and leaped in from outside the tent .
他们 跳舞 和 跳跃 在 从 外部 这 帐篷 .
从帐外舞跳而入，

[ðə; ði][ba:'beəriənz] [klæpt] [ðer; ðər][hændz][ænd; ənd] [sæŋ] [ɪn] [rɪ'spɑːns] .
The barbarians clapped their hands and sang in response .
这 野蛮人 鼓掌 他们的 双手 和 唱 在 回复 .
群蛮拍手以歌和之。

[jæŋ] ['fɛŋ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪm; ɪm][ə; ei] [kʌp] .
Yang Feng ordered his two sons to serve him a cup .
杨 冯 订购 他的 二 儿子们 到 服务 他 一个 杯子 .
杨锋令二子把盏。

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [reɪzd] [ðer; ðər] [kʌps] [tuː; tə] ['mɛŋ] [hwu:] .
The two sons raised their cups to Meng Huo .
这 二 儿子们 提高 他们的 杯子 到 孟 霍 .
二子举杯诣孟获、

['mɛŋ] - .
Meng Youqian .
孟 - .

孟优前。

[ðə; ði] [tu:] ['təʊstɪd] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The two toasted each other .
这 二 烤过的 每个 其他 .

二人接杯，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [drɪŋk] ,
Just as he was about to drink ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 喝 ,
方欲饮酒，

['fɛŋ] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] ,
Feng shouted loudly ,
冯 喊叫 高声 ,

锋大喝一声，

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [hæd; həd] [lɔːŋ] [ə'gəʊ] [dɪ'fi:tɪd] ['mɛŋ] [hwu:] ,
The two sons had long ago defeated Meng Huo ,
这 二 儿子们 有 长的 前 战败 孟 霍 ,
二子早将孟获、

['mɛŋ] - [stept] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t] .
Meng Youzhi stepped down from his seat .
孟 - 步 向下 从 他的 座位 .

孟优执下座来。

[kɪŋ] [dɔːrz][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [li:v] .
King Dors was about to leave .
国王 多尔斯 曾是 关于 到 离开 .

朵思大王却待要走，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃəd] [baɪ] [jæŋ] ['fɛŋ] .
He has been captured by Yang Feng .
他 有 到过 捕获 经过 杨 冯 .

已被杨锋擒了。

[ðə; ði] [baː'rberiən] [gɜːrl] [stʊd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [tent] .
The barbarian girl stood across the tent .
这 野蛮人 女孩 站立 穿过 这 帐篷 .

蛮姑横截于帐上，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [ə'prɒʊtʃ] ?
Who dares to approach ?
WHO 敢于 到 方法 ?

谁敢近前。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

" [ðə; ði][fa:ks] [mɔ:nz] [fɔ:r; fər][Its] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] [deθ] . "
" The fox mourns for its escape from death . "
" 这 狐狸 哀悼 为了 它是 逃脱 从 死亡 : "

“免死狐悲，

[pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] [fi:l] ['sɑ:roʊ] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [ʌðər] .
People of the same kind feel sorrow for each other .
人们 的 这 相同的 种类 感觉 悲哀 为了 每个 其他 :

物伤其类。

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; əɹ][bəʊθ] [b:ds] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [rɪ'spektɪv] [keɪvz] .
You and I are both lords of our respective caves .
你 和 我 是 两个都 领主们 的 我们的 各自 洞穴 :

吾与汝皆是各洞之主，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
There was no injustice in the past .
那里 曾是 不 不公正 在 这 过去的 :

往日无冤，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][hɑ:rm][em 'i:] ?
Why did you harm me ?
为什么 做过 你 伤害 我 ?

何故害我？ ”

['fɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

锋曰：

" [maɪ] ['brʌðərz] , [ˈneɪfju:z] , [ænd; ənd] [ni:sɪz] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l] ['ɡreɪtʃ(ə)] [tu:; tə] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒu:geɪ]
" My brothers , nephews , and nieces are all grateful to Prime Minister Zhuge
" 我的 兄弟 , 侄子们 , 和 侄女 是 全部 感激的 到 主要的 部长 诸葛亮

[fɔ:r; fər] ['seɪvɪŋ] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] . "
for saving their lives . "
为了 保存 他们的 生活 : "

“吾兄弟子侄皆感诸葛丞相活命之恩，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
There is nothing to report .
那里 是 没有什么 到 报告 :

无可以报。

[naʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [rɪ'beld] ,
Now you have rebelled ,
现在 你 有 叛乱 ,

今汝反叛，

[waɪ] [nɑ:t] ['kæptʃər] [ænd; ənd] [sə'rendər] [ðem; ðəm] !
Why not capture and surrender them !
为什么 不是 捕获 和 投降 他们 !

何不擒献！ ”

[sɒʊ][ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['sɔʊldʒərz][frʌm; frəm] [i:tʃ] [keɪv] . . .
So the barbarian soldiers from each cave . . .
所以 这 野蛮人 士兵 从 每个 洞穴 . . .
于是各洞蛮兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] ['hoʊmtaʊn] .
They all returned to their hometowns .
他们 全部 返回 到 他们的 家乡 .
皆走回本乡。

[jæŋ] ['fɛŋ] [wɪl] ['mɛŋ] [hwu:] ,
Yang Feng will Meng Huo ,
杨 冯 将要 孟 霍 ,
杨锋将孟获、

['mɛŋ] [ju:; jʊ] ,
Meng You ,
孟 你 ,
孟优、

[ˈdu:ʊʊ][es 'aɪ][ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] ['eskɔ:tɪd] [tu:; tə] [kɒŋ'mɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
Duo Si and others were escorted to Kongming Village .
二人组 硅 和 其他的 是 护送 到 孔明 村庄 .
朵思等解赴孔明寨来。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['entər] .
Kongming ordered them to enter .
孔明 订购 他们 到 进入 .
孔明令入，

[jæŋ] ['fɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [boʊd] [brɪfɔ:r] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Feng and the others bowed before the tent and said :
杨 冯 和 这 其他的 鞠躬 前 这 帐篷 和 说 :
杨锋等拜于帐下曰：

" [wi:; wi] , [jʊr; jər] [sʌnz] [ænd; ənd] ['nefju:z] , [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['di:pli] ['greɪtf(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz]
" **We , your sons and nephews , are all deeply grateful for the Prime Minister's**
" 我们 , 你的 儿子们 和 侄子们 , 是 全部 深 感激的 为了 这 主要的 部长
[ˈkaɪndnəs] . "
kindness . "
仁慈 . "
“某等子侄皆感丞相恩德，

[ˈðɜrfɔ:r] , ['mɛŋ] [hwu:][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
Therefore , Meng Huo was captured .
所以 , 孟 霍 曾是 捕获 .
故擒孟获、

[prɪ'zentɪd] [baɪ] ['mɛŋ] [ju:; jʊ][ænd; ənd] ['ʌðər] .
Presented by Meng You and others .
呈现 经过 孟 你 和 其他的 .
孟优等呈献。”

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'wɔ:did] [hɪm; ɪm] ['hænsəmlɪ] .
Kongming rewarded him handsomely .
孔明 奖励 他 英俊地 .
孔明重赏之，

[ðeɪ] [ˈɔ:rdərd] ['mɛŋ] [hwu:][tu:; tə] ['entər] .
They ordered Meng Huo to enter .
他们 订购 孟 霍 到 进入 .
令驱孟获入。

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [kən'vɪnst] [naʊ] ?
Are you convinced now ?
是 你 确信 现在 ?

“汝今番心服乎？”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

" [əɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [jʊr; jər] [ə'bɪləti] , "
" It is not your ability , "
" 它 是 不是 你的 能力 , "

“非汝之能，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm] [maɪ] [keɪv] .
They are people from my cave .
他们 是 人们 从 我的 洞穴 .

乃吾洞中之人，

[self] - [dɪ'strʌkʃn]
Self - destruction
自己 - 破坏

自相残害，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

以致如此。

[kɪl] [em 'i:] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] ,
Kill me if you want ,
杀 我 如果 你 想 ,

要杀便杀，

" [aɪm] [dʒʌst] [nɑ:t] [kən'vɪnst] ! "
" I'm just not convinced ! "
" 我是 只是 不是 确信 ! "

只是不服！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [trɪkt] [em 'i:] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [pleɪs] [wɪ'ðəʊt] ['wɔ:tər] .
You have tricked me into a place without water .
你 有 被骗了 我 进入 一个 地方 没有 水 .

“汝赚吾入无水之地，

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] ['saɪlənt] [sprɪŋ] ,
Furthermore , with the Silent Spring ,
此外 , 和 这 沉默的 春天 ,

更以哑泉、

[ɪk'stɪŋkʃ(ə)n] [sprɪŋ]
Extinction Spring
灭绝 春天

灭泉、

[blæk] [sprɪŋ]
Black Spring
黑色的 春天

黑泉、

[ðə; ði] [sprɪŋ] ['wɔ:tər][ɪz][soʊ] ['pɔɪzənəs] .
The spring water is so poisonous .
这 春天 水 是 所以 有毒 .

柔泉如此之毒，

[ʼaʊər; ɑ:r][ʼɑ:rmɪ][ɪz] [ʌnʼhɑ:rmɪd] .
Our army is unharmed .
我们的 军队 是 毫发无损 .

吾军无恙，

[ɪz] [ðɪs] [nɑ:t][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ?
Is this not the will of Heaven ?
是 这 不是 这 将要 的 天堂 ？

岂非天意乎？

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][soʊ] [əb'sest] ?
Why are you so obsessed ?
为什么 是 你 所以 痴迷 ？

汝何如此执迷？ ”

[hwu:][ʼɔ:lsəʊ] [sed] :
Huo also said :
霍 还 说 :

获又曰：

[maɪ] ['ænsɛstərz] [lɪvd] [ɪn] - ['maʊnt(ə)n] .
My ancestors lived in Yinkeng Mountain .
我的 祖先 居住地 在 - 山 .

“吾祖居银坑山中，

[,aɪ 'ti:][hæz; hæz][ðə; ði]['næt(ə)rəl][dɪ'fɛnsəz, dɪ'fɛnsɪz][ʌv; əv] [θri:] ['rɪvəz] ,
It has the natural defenses of three rivers ,
它 有 这 自然的 防御 的 三 河流 ,

有三江之险，

[ðə; ði] [,fɔ:tifi'keɪjənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['strɔ:ŋhoʊld] .
The fortifications of the stronghold .
这 防御工事 的 这 据点 .

重关之固。

[ɪf] [ju:; jʊ] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] ,
If you capture him there ,
如果 你 捕获 他 那里 ,

汝若就彼擒之，

[wɪl] [hæv; həv][maɪ] [sʌnz] [ænd; ænd] ['grænsʌn] ,
will have my sons and grandsons ,
将要 有 我的 儿子们 和 孙子们 ,

吾当子子孙孙，

[sɜ:rv] [,hoʊl'hɑ:rtɪdli] .
Serve wholeheartedly .
服务 竭诚 .

倾心服事。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[aɪ] [wɪl] [let] [juː; jʊ] [goʊ] [bæk] .
I will let you go back .
我 将要 让 你 去 后退 .

“吾再放汝回

[goʊ] ,
go ,
去 ,

去，

[rɪ'ɔːrgənəɪz] [ðə; ði] [truːps] .
Reorganize the troops .
改组 这 军队 .

重整兵马，

[let] [juː 'es] [dɪ'saɪd] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [tə'geðər] ;
Let us decide the outcome together ;
让 我们 决定 这 结果 一起 ;

与吾共决胜负；

[ɪf] [wiː; wi] [hæd; həd] ['kæptʃəd] [ðem; ðəm] [ðen] ,
If we had captured them then ,
如果 我们 有 捕获 他们 然后 ,

如那时擒住，

[ɪf] [juː; jʊ] [sti] [ˌdɪsə'ɡriː] ,
If you still disagree ,
如果 你 仍然 不同意 ,

汝再不服，

[ðer; ðər] [ɪn'taɪər] ['fæməli] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪk'stɜːməˌneɪtɪd] .
Their entire family should be exterminated .
他们的 全部的 家庭 应该 是 灭绝 .

当灭九族。

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [hɪz; ɪz] [bəˌndz] .
He ordered his men to remove his bonds .
他 订购 他的 男人 到 消除 他的 债券 .

“叱左右去其缚，

[rɪ'liːs] ['mɛŋ] [hwuː] .
Release Meng Huo .
发布 孟 霍 .

放起孟获。

[hiː; hi] [bəʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [left] .
He bowed again and left .
他 鞠躬 再次 和 左边 .

获再拜而去。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [rɪ'liːst] ['mɛŋ] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [kɪŋ] - [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [bəˌndz] .
Kongming then released Meng You and King Duosi from their bonds .
孔明 然后 发布 孟 你 和 国王 - 从 他们的 债券 .

孔明又将孟优并朵思大王皆释其缚，

[hiː; hi] ['ɔːfərd] [ðem; ðəm] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [tuː; tə] [kɑːm] [ðer; ðər] [nəːvs] .
He offered them wine and food to calm their nerves .
他 提供 他们 葡萄酒 和 食物 到 冷静的 他们的 神经 .

赐酒食压惊。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] ['terəfaɪd] .
The two were terrified .
这 二 是 恐惧 .

二人悚惧，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [lʊk] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət][aɪ 'ti:] .
I dare not look directly at it .
我 敢 不是 看 直接地 在 它 :

不敢正视。

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈsæd(ə)l][ænd; ənd] [hɔ:rs] [tu;; tə][bi;; bi] [sent] [bæk] .
Kongming ordered the saddle and horse to be sent back .
孔明 订购 这 鞍 和 马 到 是 发送 后退 :

孔明令鞍马送回。

[aɪ 'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ˈventʃərɪŋ] [ˈɪntu:] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈterətɔ:ri] [ɪz][noʊ] [ˈi:zi] [tæsk] .
Venturing into dangerous territory is no easy task .
冒险 进入 危险的 领土 是 不 简单的 任务 :

深临险地非容易，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][noʊ] [ˈæksɪdnt] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn][wʌz; wəz] [dɪ'vaɪzd] !
It was no accident that such a brilliant plan was devised !
它 曾是 不 事故 那 这样的 一个 杰出的 计划 曾是 设计 !

更展奇谋岂偶然！

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] [ˈweðər] [ˈmen] [hwu:] [wɪl] [ri:'gru:p] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [lɔ:ntʃ] [ə'nʌðər]
It is unknown whether Meng Huo will regroup his troops and launch another attack .
它 是 未知 无论 孟 霍 将要 重新集结 他的 军队 和 发射 其他 攻击 :

未知孟获整兵再来，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] ,
Regardless of the outcome ,
不管 的 这 结果 ,

胜负如何，

[lets] [si:] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˈnaɪnti] : [ˈdraɪvɪŋ] [ə'wei] [ðə; ði][ˈdʒaɪənt] [ˈbenɪfæktər] , [dɪ'fi:tɪŋ] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [ˈsoʊldʒərz]
Chapter Ninety : Driving away the giant benefactor , defeating the barbarian soldiers six times , burning the rattan armor , and capturing Meng Huo seven times .
章 九十 : 驾驶 离开 这 巨大的 恩人 , 击败 这 野蛮人 士兵 六 时代 , 燃烧 这 藤 盔甲 , 和 捕捉 孟 霍 七 时代 :

第九十回 驱巨善六破蛮兵 烧藤甲七擒孟获

[ˈmi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'li:st] [ˈmen] [hwu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p] .
Meanwhile , Kongming released Meng Huo and his group .
同时 , 孔明 发布 孟 霍 和 他的 团体 :

却说孔明放了孟获等一干人，

[bəʊθ] [jæŋ] [ˈfɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜ:r; wər] [ˈgræntɪd] [ə'fɪ(ə)l] [ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [ræŋks] .
Both Yang Feng and his son were granted official titles and ranks .
两个都 杨 冯 和 他的 儿子 是 的确 官方的 标题 和 排名 :

杨锋父子皆封官爵，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒəz][ʌv; əv] - [wɜːr; wər] ˈrɪtʃli [rɪˈwɔːdɪd] .
The soldiers of Dongbing were richly rewarded .
这 士兵 的 - 是 丰富 奖励 :

重赏洞兵。

[jæn] ˈfɛŋ [ænd; ənd][ðə; ði] ˈʌðər [boʊd] [ɪn] ˈgrætɪtuːd [ænd; ənd] [left] .
Yang Feng and the others bowed in gratitude and left .
杨 冯 和 这 其他的 鞠躬 在 感激 和 左边 :

杨锋等拜谢而去。

[ˈmɛŋ] [hwuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] - [keɪv] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Meng Huo and his men rushed back to Yinkeng Cave overnight .
孟 霍 和 他的 男人 匆忙 后退 到 - 洞穴 过夜 :

孟获等连夜奔回银坑洞。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] ˈrɪvəz [ˌaʊtˈsaɪd] [ðæt] [keɪv] :
There are three rivers outside that cave :
那里 是 三 河流 外部 那 洞穴 :

那洞外有三江：

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] - ˈrɪvər] .
It is the Lushui River .
它 是 这 - 河 :

乃是泸水、

[gænən] ˈwɔːtər]
Gannan Water
赣南 水

甘南水、

[west] ˈsɪti] ˈwɔːtər] .
West City Water .
西方 城市 水 :

西城水。

[ðə; ði] [θriː] ˈwɔːtəweɪz] [kənˈvɜːrdʒ]
The three waterways converge
这 三 水道 收敛

三路水会合，

ˈðɜːfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [θriː] ˈrɪvəz] .
Therefore , it is called the Three Rivers .
所以 , 它 是 称为 这 三 河流 :

故为三江。

[ðə; ði] ˈeriə] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ɪz] [flæt] [fɔːr; fər][ˌoʊvər] [θriː] ˈhʌndrəd] [li] .
The area north of the cave is flat for over three hundred li .
这 区域 北 的 这 洞穴 是 平坦的 为了 超过 三 百 季 :

其洞北近平坦三百余里，

[aɪ ˈtiː][prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz][ɔːl] [θɪŋz] .
It produces all things .
它 产 全部 事物 :

多产万物。

[tuː] ˈhʌndrəd] [li] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv]
Two hundred li west of the cave
二 百 季 西方 的 这 洞穴

洞西二百里，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sɔːlt] [welz] .
There are salt wells .
那里 是 盐 水井 :

有盐井。

[tu:] [ˈhʌndrəd] [li][tu:; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] ,
Two hundred li to the southwest ,
二 百 季 到 这 西南 ,

西南二百里，

[də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə] [lu:'dʒʊʊ]
Directly to Luzhou
直接地 到 泸州

直抵泸、

[swi:t] .
sweet .
甜的 .

甘。

[ˌsaʊθ] [θri:]
South Three
南 三

正南三

[ˈberli] ,
Baili ,
百里 ,

百里，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] - [keɪv] .
It is Liangdu Cave .
它 是 - 洞穴 .

乃是梁都洞，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [keɪv] .
There is a mountain inside the cave .
那里 是 一个 山 里面 这 洞穴 .

洞中有山，

[ðə; ði] [keɪv] [ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ɪts] [səˈraʊndɪŋz] ;
The cave is surrounded by its surroundings ;
这 洞穴 是 包围 经过它是 周围环境 ;

环抱其洞；

[ˈsɪlvər] [maɪnz] [ɑ:r; ər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
Silver mines are found in the mountains .
银 矿井 是 成立 在 这 山脉 .

山上出银矿，

[hens] [ðə; ði] [neɪm] [ˈsɪlvər] [pɪt] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Hence the name Silver Pit Mountain .
因此 这 姓名 银 坑 山 .

故名为银坑山。

[ˈpæləs] [ænd; ænd] [pəˈvɪljənɪz] [wɜ:r; wər] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
Palaces and pavilions were built in the mountains .
宫殿 和 亭子 是 建造 在 这 山脉 .

山中置宫殿楼台，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [bɑ:rˈberɪən] [ˈkɪŋz] [ləɪ] .
They thought it was the barbarian king's lair .
他们 想法 它 曾是 这 野蛮人 国王的 巢穴 .

以为蛮王巢穴。

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][æn; ən] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] .
One of them was an ancestral temple .
一 的 他们 曾是 一个 祖先的 寺庙 .

其中建一祖庙，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:lɪd] " ['haʊshəʊld] [gəʊst] " .
It is called " Household Ghost " .
它 是 称为 " 家庭 鬼 "

名曰“家鬼”。

['slɔ:tərɪŋ] ['kæt(ə)] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ɪn] [ðə; ði] [fɔ:r] ['si:znz] [fɔ:r; fər] [,sækrɪ'fɪ(ə)] ['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz]
Slaughtering cattle and horses in the four seasons for sacrificial purposes
屠宰 牛 和 马匹 在 这 四 季节 为了 献祭 目的
四时杀牛宰马享祭，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:lɪd] " [bu:] ['gu:i, dʒi: ju: 'aɪ] " .
It is called " Bu Gui " .
它 是 称为 " 布 图形用户界面 "

名为“卜鬼”。

['evri] [jɪr] , ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm] ['si:tʃwɑ:n] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] [wʊd] [həʊld] [ə; eɪ] ['serəməʊni] [tu:; tə]
Every year , people from Sichuan and other places would hold a ceremony to
每一个 年 , 人们 从 四川 和 其他 地方 会 抓住 一个 仪式 到
['ɑ:nər] [hɪm; ɪm] .
honor him :
荣誉 他 :
每年常以蜀人并外乡之人祭之。

[ɪf] [ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [ɪz] [sɪk]
If a person is sick
如果 一个 人 是 生病的

若人患病，

[hi:; hi] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] .
He refused to take the medicine .
他 拒绝 到 拿 这 药品 .
不肯服药，

['oʊnli] [preɪ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['feɪmən, 'ʃɑ:mən, 'ʃæmən] .
Only pray to the shaman :
仅有的 祈祷 到 这 萨满 :
只祷师巫，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:lɪd] " ['medɪs(ə)n] [gəʊst] " .
It is called " Medicine Ghost " .
它 是 称为 " 药品 鬼 "

名为“药鬼”。

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['krɪmɪn(ə)] [bɜ:] [ðer; ðər] .
There is no criminal law there .
那里 是 不 刑事 法律 那里 .
其处无刑法，

[bʌt; bət] [ðəʊz] [hu:] [kə'mɪt] [kraɪmz] [wɪl] [bi:; bi] ['eksɪkju:tɪd] .
But those who commit crimes will be executed .
但 那些 WHO 犯罪 犯罪 将要 是 执行 .
但犯罪即斩。

[ə; eɪ] [gɜ:rɪl] [grəʊz] [ʌp] ,
A girl grows up ,
一个 女孩 生长 向上 ,
有女长成，

[bʌt; bət] [hi:; hi] [beɪðd] [ɪn] [ðə; ði] [stri:m] .
But he bathed in the stream .
但 他 洗澡 在 这 溪流 .
却于溪中沐浴，

[ˈmen] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ɑːr; ər] [kənˈfjuːzd] .
Men and women are confused .
男人 和 女性 是 使困惑 .

男女自相混淆，

[ˈlet] [ðem; ðəm] [tʃuːz] [ðer; ðər] [oʊn] .
Let them choose their own .
让 他们 选择 他们的 自己的 .

任其自配，

[ˈperənts] [ˈkænɑːt] [help] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Parents cannot help it ,
父母 不能 帮助 它 ,

父母不禁，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] " [ˈlɜːrnɪŋ] [skɪlz] " .
It is called " learning skills " .
它 是 称为 " 学习 技能 " .

名为“学艺”。

[ˈreɪnfɔːl] [ɪz] [ˈiːvnli] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [jɪr] .
Rainfall is evenly distributed throughout the year .
雨量 是 均匀地 分布式 自始至终 这 年 .

年岁雨水均调，

[ðen] [plænt] [raɪs] ;
Then plant rice ;
然后 植物 米 ;

则种稻谷；

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] [fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ ˈtiː] ,
If you are not familiar with it ,
如果 你 是 不是 熟悉的 和 它 ,

倘若不熟，

[kɪl] [ðə; ði] [sneɪk] [tuː; tə] [meɪk] [suːp] .
Kill the snake to make soup .
杀 这 蛇 到 制作 汤 .

杀蛇为羹，

[ˈkʊkɪŋ] [ˈelɪfənts] [fɔːr; fər][raɪs] .
Cooking elephants for rice .
烹饪 大象 为了 米 .

煮象为饭。

[ɪn] [iːtʃ] [ˈkɔːrnər] ,
In each corner ,
在 每个 角落 ,

每方隅之中，

[ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] [neɪm] [ɪz] " [keɪv] [ˈmæstər] " .
The household name is " Cave Master " .
这 家庭 姓名 是 " 洞穴 掌握 " .

上户号曰“洞主”，

[ðə; ði][nekst] [tɜːrm] [ɪz] " [ˈtʃiːftən] " .
The next term is " chieftain " .
这 下一个 学期 是 " 头目 " .

次曰“酋长”。

[ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv] [iːtʃ] [mʌnθ]
The first day of each month
这 第一的 天 的 每个 月

每月初一、

[ɑ:n][ðə; ði] [fɪf'ti:nθ] [ænd; ənd] [tu:] [deɪz] ,
On the fifteenth and two days ,
在 这 第十五 和 二 天 ,
十五两日 ,

[ɔ:l] [træn'zækʃənz] [tʊk] [pleɪs] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv][sæn'dʒi:æŋ] .
All transactions took place within the city of Sanjiang .
全部 交易 采取 地方 之内 这 城市 的 三江 .
皆在三江城中买卖 ,

[gʊdz] [fɔ:r; fər] [seɪl] .
Goods for sale .
商品 为了 销售 .

转易货物。

[sʌtʃ] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] ['kʌstəmz] .
Such are their customs .
这样的 是 他们的 海关 .

其风俗如此。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈmen] [hwu:] [wʌz; wəz] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] ,
Meanwhile, Meng Huo was in the cave ,
同时 , 孟 霍 曾是 在 这 洞穴 ,
却说孟获在洞中 ,

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sekt] [ˈgæðərd] .
More than a thousand members of the sect gathered .
更多的 比 一个 千 成员 的 这 教派 聚集 .
聚集宗党千余人 ,

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [rɪˈpi:tɪdli] [hjuˈmɪlietɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈʃu:] [ˈsoʊldʒərz] . "
" I have been repeatedly humiliated by the Shu soldiers . "
" 我 有 到过 反复 受辱 经过 这 舒 士兵 . "
“吾屡受辱于蜀兵，

[hi:; hi] [ˈvaʊd] [tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [det] .
He vowed to repay the debt .
他 发誓 到 偿还 这 债务 .

立誓欲报之。

[wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər] [ɪnˈsaɪtɪf(ə)l] [əˈpɪnjənz] ?
What are your insightful opinions ?
什么 是 你的 有见地的 意见 ?
汝等有何高见？ ”

[bɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未毕 ,

[wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n] [rɪˈspɒndɪd] :
One person responded :
一 人 回应 :

一人应曰：

[aɪ] [wɪl] [sɪˈlekt] [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] ,
I will select one person ,
我 将要 选择 一 人 ,
“吾举一人，

[,aɪˈtiː][kæn; kən] [dɪˈfiːt] [ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] .
It can defeat Zhuge Liang .
它 能 击败 诸葛亮 梁 .

可破诸葛亮。”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈmɛŋ] [huːoʊz] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [bɔː] .
He was Meng Huo's brother - in - law .
他 曾是 孟 霍氏 兄弟 - 在 - 法律 .

乃孟获妻弟，

[naʊ] [aɪˈtiː][ɪz] [eɪt]
Now it is eight
现在 它 是 八

现为八

[ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnˈtɪr]
Minister of the Frontier
部长 的 这 边境

番部长，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - [keɪv] [ˈmæstər] .
His name is Dailai Cave Master .
他的 姓名 是 - 洞穴 掌握 .

名曰带来洞主。

[,oʊvərˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

获大喜，

[aɪ] [ˈɜːrdʒəntli] [æsk] [huː] [aɪˈtiː][ɪz] .
I urgently ask who it is .
我 紧急 问 WHO 它 是 .

急问何人。

[ðə; ði] [keɪv] [ˈmæstər] [sed] :
The cave master said :
这 洞穴 掌握 说 :

带来洞主曰：

" [frʌm; frəm] [hɪr] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] , [tuː; tə][ðə; ði] [eɪt] [keɪvz] "
" From here to the southwest , to the Eight Caves "
" 从 这里 到 这 西南 , 到 这 八 洞穴 "

“此去西南八纳洞，

[keɪv] [ˈmæstər] , [kɪŋ] [ˈmuːluː]
Cave Master , King Mulu
洞穴 掌握 , 国王 穆鲁

洞主木鹿大王，

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn][ˈmædʒɪk] :
Proficient in magic :
精通 在 魔法 :

深通法术：

[wen] [ˈgoʊɪŋ] [aʊt] , [ðeɪ] [raɪd] [ˈelɪfənts] .
When going out , they ride elephants .
什么时候 去 出去 , 他们 骑 大象 .

出则骑象，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] ['sʌmən] [waɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Able to summon wind and rain ,
有能力的 到 召唤 风 和 雨 ,
能呼风唤雨,

[ˈtaɪɡəz] , ['lepədz] , ['dʒækəlz] , [ænd; ənd] [wɒlvz] [ɑːr; ər] ['ɔːf(ə)n] ['prez(ə)nt] .
Tigers , leopards , jackals , and wolves are often present .
老虎队 , 豹子 , 豺狼 , 和 狼 是 经常 展示 .
常有虎豹豺狼、

[ˈvenəməs] [sneɪks] [ænd; ənd] [s'kɔːprənz] ['faːləʊd] .
Venomous snakes and scorpions followed .
有毒 蛇 和 蝎子 随后 .
毒蛇恶蝎跟随。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [kə'mændz] - , - [dɪ'vaɪn] ['səʊldʒərz] .
He also commands 30 , 000 divine soldiers .
他 还 命令 - , - 神圣的 士兵 .
手下更有三万神兵,

[ˈveri] [breɪv] .
Very brave .
非常 勇敢的 .
甚是英勇。

[jɔːr; jər] ['mædʒəsti] [meɪ] [rɪ'per] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [mə'tɪriəlz] [ænd; ənd] [gɪfts] .
Your Majesty may repair the writing materials and gifts .
你的 威严 可能 维修 这 写作 材料 和 礼物 .
大王可修书具礼,

[ˈsʌmwʌn] [went] [tuː; tə] [æsk] [fɔːr; fər] [aɪ 'tiː] .
Someone went to ask for it .
某人 去 到 问 为了 它 .
某亲往求之。

[ɪf] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] [ə'griːz] ,
If this person agrees ,
如果 这 人 同意 ,
此人若允,

[wʌt] [duː] [wiː; wi] [hæv; həv] [tuː; tə] [fɪr] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ʃuː] [truːps] ?
What do we have to fear from the Shu troops ?
什么 做 我们 有 到 害怕 从 这 舒 军队 ?
何惧蜀兵哉! ”

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
He was delighted .
他 曾是 高兴极了 .

获忻然,

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['empəɜːz] ['brʌðə] - [ɪn] - [bɔː] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['letər] [ænd; ənd] [liːv] .
He then ordered the emperor's brother - in - law to take the letter and leave .
他 然后 订购 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 到 拿 这 信 和 离开 .
令国舅赍书而去。

[haʊ'evər] , [hiː; hi] ['ɔːrdərd] [kɪŋ] - [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [θriː] ['rɪvəz] ['sɪti] .
However , he ordered King Duosi to guard the Three Rivers City .
然而 , 他 订购 国王 - 到 警卫 这 三 河流 城市 .
却令朵思大王守把三江城,

[ðeɪ] [θɔːt] [aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['bæriər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
They thought it was a barrier in front of them .
他们 想法 它 曾是 一个 障碍 在 正面 的 他们 .
以为前面屏障。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɒŋˈmɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ˌsænˈdʒiːæŋ] [ˈsɪti] .
Meanwhile , Kongming led his troops all the way to Sanjiang City .
同时 , 孔明 引领 他的 军队 全部 这 方式 到 三江 城市 :

却说孔明提兵直至三江城，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] , [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈrɪvər][ɑːn] [θriː] [saɪdz] .
Looking out , the city is surrounded by the river on three sides .
寻找 出去 , 这 城市 是 包围 经过 这 河 在 三 侧面 :

遥望见此城三面傍江，

[wʌn] [saɪd] [ɪz][draɪ] ;
One side is dry ;
一 边 是 干燥 ;

一面通旱；

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [ˈwei] [jæn] ,
He immediately dispatched Wei Yan ,
他 立即地 已派出 魏 严 ,

即遣魏延、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [ɔːlsəʊ] [led][ðə; ði] [seɪm] [ˈɑːrmi] .
Zhao Yun also led the same army .
赵 云 还 引领 这 相同的 军队 :

赵云同领一军，

[tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] [frʌm; frəm][ðə; ði][draɪ][lænd] .
To attack the city from the dry land .
到 攻击 这 城市 从 这 干燥 土地 :

于旱路打城。

[wen] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] ,
When the army arrived at the city walls ,
什么时候 这 军队 到达的 在 这 城市 墙壁 ,

军到城下时，

[ə; eɪ] [ˈvɔːli] [ʌv; əv] [ˈæərəʊs] [wʌz; wəz][ˈfaɪərd][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] :
A volley of arrows was fired from the city walls :
一个 截击 的 箭头 曾是 被解雇 从 这 城市 墙壁 :

城上弓弩齐发：

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] ,
The people in the cave ,
这 人们 在 这 洞穴 ,

原来洞中之人，

[ˈpræktɪs] [ˈɑːrtʃəri] [ænd; ənd] [ˈkrɔːs,bəʊz] [mɔːr] [ɔːf(ə)n] .
Practice archery and crossbows more often .
实践 射箭 和 弩 更多的 经常 :

多习弓弩，

[ten] [ˈæərəʊs] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈkrɔːsbəʊ] .
Ten arrows were fired simultaneously from a crossbow .
十 箭头 是 被解雇 同时地 从 一个 弩 :

一弩齐发十矢，

[ðə; ði] [ˈæərəʊhedz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈkoʊtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈpɔɪzn] .
The arrowheads were all coated with poison .
这 箭头 是 全部 涂层 和 毒 :

箭头上皆用毒药；

[bʌt; bət][sʌm; səm][wɜːr; wər][hɪt][baɪ][ˈæərəʊs] ,
But some were hit by arrows ,
但 一些 是 打 经过 箭头 ,

但有中箭者，

[ðə; ði] [skɪn] [ænd; ɐnd] [fleʃ] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] ['rɑ:t(ə)n] ,
The skin and flesh are all rotten ,
这 皮肤 和 肉 是 全部 烂 ,

皮肉皆烂，

[hi:; hi] [daɪd] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz][ɪn'tɜ:rn(ə)] ['ɔrgənz] .
He died upon seeing his internal organs .
他 死亡 之上 看到 他的 内部的 器官 .

见五脏而死。

[ʹzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ʹjʌŋ] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,

赵云、

['wei] [jæn] [kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪn] .
Wei Yan could not win .
魏 严 可以 不是 赢 .

魏延不能取胜，

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [si:] [kɒŋ'mɪŋ] ,
Return to see Kongming ,
返回 到 看 孔明 ,

回见孔明，

[aɪ 'ti:] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['æərəʊs] [meɪd] [wɪð; wɪθ] ['medɪs(ə)n] .
It refers to the matter of arrows made with medicine .
它 指 到 这 事情 的 箭头 制成 和 药品 .

言药箭之事。

[kɒŋ'mɪŋ] [rʊd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] ['kærɪdʒ] .
Kongming rode in a small carriage .
孔明 骑 在 一个 小的 运输 .

孔明自乘小车，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [tu:; tə] [ə'ses] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ɐnd] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði] [tru:]
They went to the front lines to assess the situation and determine the true
他们 去 到 这 正面 线条 到 评估 这 情况 和 决定 这 真的
[streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .
strength of the enemy .
力量 的 这 敌人 .

到军前看了虚实，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Back in the village ,
后退 在 这 村庄 ,

回到寨中，

[hi:; hi] [ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] ['sevrəl] [maɪlz] [ænd; ɐnd] [set] [ʌp] [kæmp] .
He ordered his troops to retreat several miles and set up camp .
他 订购 他的 军队 到 撤退 一些 英里 和 放 向上 营 .

令军退数里下寨。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['ʃu:] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['dɪstəns] , [ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz] . . .
Upon seeing the Shu troops retreating into the distance , the barbarian soldiers . . .
之上 看到 这 舒 军队 撤退 进入 这 距离 , 这 野蛮人 士兵 . . .

蛮兵望见蜀兵远退，

[ðeɪ] [ɔ:l] [læft] [ænd; ɐnd] [kən'grætjuleɪtɪd] [hɪm; ɪm] .
They all laughed and congratulated him .
他们 全部 笑了 和 恭喜 他 .

皆大笑作贺，

[aɪˈtiː][ɪz] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz] [rɪˈtriːtɪd] [aʊt] [ʌv; əv] [fɪr] .
It is suspected that the Shu soldiers retreated out of fear .
它是 怀疑 那 这 舒 士兵 撤退 出去 的 害怕 .

只疑蜀兵惧怯而退，

[ˈðerfɔːr] , [juː; jʊ][kæn; kən] [sliːp] [ˈsaʊndli] [ænd; ənd] [ˈpiːsfəli] [æt; ət] [naɪt] .
Therefore , you can sleep soundly and peacefully at night .
所以 , 你 能 睡觉 稳固地 和 和平地 在 夜晚 .

因此夜间安心稳睡，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt][ɡoʊ][tuː; tə] [skaʊt] .
They did not go to scout .
他们 做过 不是 去 到 侦察 .

不去哨探。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈæftər] [kənˈmɪŋ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][tuː; tə] [rɪˈtriːt] ,
Meanwhile , after Kongming ordered his army to retreat ,
同时 , 后 孔明 订购 他的 军队 到 撤退 ,

却说孔明约军退后，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [klaʊz] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd][nɑːt] [kʌm] [aʊt] .
That is , to close the village and not come out .
那 是 , 到 关闭 这 村庄 和 不是 来 出去 .

即闭塞不出。

[fɔːr; fər][fəɪv] [kənˈsekjətɪv] [deɪz] ,
For five consecutive days ,
为了 五 连续的 天 ,

一连五日，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ˈɔːrdər] .
There was no order .
那里 曾是 不 命令 .

并无号令。

[left] [saɪd][ʌv; əv] [dʌsk]
Left side of dusk
左边 边 的 黄昏

黄昏左侧，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [briːz] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈroʊz] .
A gentle breeze suddenly arose .
一个 温和的 微风 突然 出现 .

忽起微风。

[kənˈmɪŋ] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
Kongming relayed the order :
孔明 转播 这 命令 :

孔明传令曰：

" [iːtʃ] [ˈsoʊldʒər] [niːdz] [wʌn] [ləˈpel] [piːs] . "
" Each soldier needs one lapel piece . "
" 每个 士兵 需求 一 翻领 片 . "

“每军要衣襟一幅，

[wʌn] [ʌpˈdeɪt] [ɪz] [əˈlaʊd] [pər] [ˈmɪnɪt] .
One update is allowed per minute .
一 更新 是 允许 每 分钟 .

限一更时分应点。

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [nʌn] [wɪl] [biː; bi] [kɪld] [ɪˈmiːdiətli] . "
Those who have none will be killed immediately . "
那些 WHO 有 没有任何 将要 是 被杀 立即地 . "

无者立斩。”

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ʌndər'stʊd] [hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] .
None of the generals understood his meaning .
没有任何 的 这 将军们 理解 他的 意义 .
诸将皆不知其意，

[ðə; ði] [tru:ps] [prɪ'perd] [ə'kɔ:rdɪŋli] .
The troops prepared accordingly .
这 军队 准备 因此 .
众军依令预备。

[æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the beginning of the night ,
在 这 开始 的 这 夜晚 ,
初更时分，

[ðə; ði]['ɔ:rdər][wʌz; wəz] [ðen] [rɪ'le] :
The order was then relayed :
这 命令 曾是 然后 转播 :
又传令曰：

" [i:tʃ] ['soʊldʒəz] ['ju:nɪfɔ:rm][hæz; hæz][wʌn] [lə'pel] [pi:s] , "
" Each soldier's uniform has one lapel piece , "
" 每个 士兵的 制服 有 一 翻领 片 , "
“每军衣襟一幅，

[pæk] [ə; eɪ][bæg][ʌv; əv] [sɔɪl] .
Pack a bag of soil .
盒 一个 包 的 土壤 .
包土一包。

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [nʌn] [wɪl] [bi:; bi] [kɪld] [ɪ'mi:diətli] . "
Those who have none will be killed immediately . "
那些 WHO 有 没有任何 将要 是 被杀 立即地 . "
无者立斩。”

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər]['ɔ:lsʊʊ] ['pʌz(ə)ld] .
The soldiers were also puzzled .
这 士兵 是 还 困惑 .
众军亦不知其意，

[wi:; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [prɪ'per] [æz; əz] ['ɔ:rdərd] .
We had no choice but to prepare as ordered .
我们 有 不 选择 但 到 准备 作为 订购 .
只得依令预备。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [ɪ'fju:d] [ə'hʌðər] ['ɔ:rdər] :
Kongming then issued another order :
孔明 然后 发布 其他 命令 :
孔明又传令曰：

" [ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [baʊnd] [baɪ] [z:rθ] , "
" The armies are all bound by earth , "
" 这 军队 是 全部 边界 经过 地球 , "
“诸军包土，

[ɔ:l] [træn'zækʃənz] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tɪd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][,sæn'dʒi:æŋ] ['sɪti] .
All transactions were completed at the foot of Sanjiang City .
全部 交易 是 完全的 在 这 脚 的 三江 城市 .
俱在三江城下交割。

[fɜ:rst] [kʌm] , [fɜ:rst] [sɜ:rvd] .
First come , first served .
第一的 来 , 第一的 服务 .
先到者有赏。

" [ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] , [ðə; ði] [tru:ps] . . . "
" Upon hearing the order , the troops . . . "
" 之上 听力 这 命令 , 这 军队 . . . "

“众军闻令，

[ɔ:l] [ɪn'kʌmpəs] [ðə; ði] [pjʊr] [lənd] .
All encompass the Pure Land .
全部 包含 这 纯的 土地 .

皆包净土，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They rushed to the city walls .
他们 匆忙 到 这 城市 墙壁 .

飞奔城下。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [tu:; tə][bi: bi] [paɪld] [ʌp] [tu:; tə][fɔ:rm][ə; eɪ] ['stepɪŋ] [stoʊn] [pæθ] .
Kongming ordered the earth to be piled up to form a stepping stone path .
孔明 订购 这 地球 到 是 堆积 向上 到 形式 一个 步进 石头 小路 .

孔明令积土为蹬道，

[ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [wɪl] [bi: bi] ['kreditɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gretɪst] ['merɪt] .
The first to reach the city wall will be credited with the greatest merit .
这 第一的 到 抵达 这 城市 墙 将要 是 已认可 和 这 最 优点 .

先上城者为头功。

[ðʌs] , [ðə; ði] [ˈfu:] ['ɑ:rmɪ] ['hʌmbərd] ['oʊvər] - , - .
Thus , the Shu army numbered over 100 , 000 .
因此 , 这 舒 军队 编号 超过 - , - .

于是蜀兵十余万，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - ['soʊldʒərz] [sə'rendərd] .
More than 10 , 000 soldiers surrendered .
更多的 比 - , - 士兵 投降 .

并降兵万余，

[ðə; ði] [sɔɪl] [ðæt] [ɪz] [ræpt] [ə'raʊnd] [aɪ 'ti:] ,
The soil that is wrapped around it ,
这 土壤 那 是 包装 大约 它 ,

将所包之土，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ə'bændənd] [br'ni:θ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They were all abandoned beneath the city walls .
他们 是 全部 弃 下面 这 城市 墙壁 .

一齐弃于城下。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

一霎时，

[ə'kju:mjələrtɪd] [sɔɪl] [fɔ:rmz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] .
Accumulated soil forms a mountain .
积累 土壤 表格 一个 山 .

积土成山，

[ðeɪ] [went] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
They went up to the city walls one after another .
他们 去 向上 到 这 城市 墙壁 一 后 其他 .

接连城上。

[ə; eɪ] [koʊd] ['sɪgnəl] ,
A code signal ,
一个 代码 信号 ,

一声暗号，

[ðə; ði] ['ʃu:] ['soʊldʒərz][ɔ:l] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
The Shu soldiers all went up to the city walls .
这 舒 士兵 全部 去 向上 到 这 城市 墙壁 :
蜀兵皆上城。

[wen] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒərz]['faɪərd][ðer; ðər] ['krɔ:s,bəʊz] [ɪn] [heɪst] ,
When the barbarian soldiers fired their crossbows in haste ,
什么时候 这 野蛮人 士兵 被解雇 他们的 弩 在 匆忙 ;
蛮兵急放弩时，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] [lɔ:n] [ə'ɡoʊ] .
Most of them were captured long ago .
最多 的 他们 是 捕获 长的 前 :
大半早被执下，

[ðə; ði] [rest] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] .
The rest abandoned the city and fled .
这 休息 弃 这 城市 和 逃亡 :
余者弃城而走。

[kɪŋ] [dɔ:rz] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['keɪɑ:s][ʌv; əv][wɔ:r] .
King Dors died in the chaos of war .
国王 多尔斯 死亡 在 这 混乱 的 战争 :
朵思大王死于乱军之中。

[ðə; ði] ['ʃu:] ['dʒenrəlz] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði] ['enəmi] [frʌm; frəm] ['dɪfrənt] [də'rekʃ(ə)nz]
The Shu generals led their troops to suppress the enemy from different directions
这 舒 将军们 引领 他们的 军队 到 压制 这 敌人 从 不同的 方向
:
:
:
蜀将督军分路剿杀。

[kɒŋ'mɪŋ] ['kæptʃərd] [sæn'dʒi:æŋ] ['sɪti] .
Kongming captured Sanjiang City .
孔明 捕获 三江 城市 :
孔明取了三江城，

[ðə; ði] ['treʒərz] [əb'teɪnd]
The treasures obtained
这 宝藏 获得
所得珍宝，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [ri'wɔ:did] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
All were rewarded to the three armies .
全部 是 奖励 到 这 三 军队 :
皆赏三军。

[ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['ræɪvɪdʒd] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒərz] [fled] [bæk] [ænd; ənd][təʊld] ['mɛŋ] [hwu:] :
The defeated and ravaged barbarian soldiers fled back and told Meng Huo :
这 战败 和 饱受蹂躏 野蛮人 士兵 逃亡 后退 和 讲述 孟 霍 :
败残蛮兵逃回见孟获说：

" [kɪŋ] [dɔ:rz][hæz; həz][daɪd] . "
" King Dors has died . "
" 国王 多尔斯 有 死亡 : "
“朵思大王身死。

" [wi:; wi][hæv; həv] [bɜ:st] [sæn'dʒi:æŋ] ['sɪti] . "
" We have lost Sanjiang City . "
" 我们 有 丢失的 三江 城市 : "
“失了三江城。”

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈgreɪtli] [səɹˈpraɪzd] .
They were greatly surprised .
他们 是 非常 惊讶 .

获大惊。

[waɪl] [kənˈsɪdəɪŋ] ,
While considering ,
尽管 考虑 ,

正虑之间，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈʃuː] [truːps] [hæd; həd] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
A messenger reported that the Shu troops had crossed the river .
一个 信使 据报道 那 这 舒 军队 有 交叉 这 河 .

人报蜀兵已渡江，

[naʊ] [wiː; wi] [set] [ʌp] [kæmp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðɪs] [keɪv] .
Now we set up camp in front of this cave .
现在 我们 放 向上 营 在 正面 的 这 洞穴 .

现在本洞前下寨。

[ˈmɛŋ] [hwuː][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈflʌstərd] .
Meng Huo was extremely flustered .
孟 霍 曾是 极其 慌乱 .

孟获甚是慌张。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [bɜːrst] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [skriːn] , [ˈlæfɪŋ] [ˈlaʊdli] , [ænd; ənd]
Suddenly , a person burst out from behind the screen , laughing loudly , and
突然 , 一个 人 爆裂 出去 从 在后面 这 屏幕 , 笑 高声 , 和
[sed] :
said :
说 :

忽然屏风后一人大笑而出曰：

" [sɪns] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn] , "
" Since he is a man , "
" 自从 他 是 一个 男人 , "

“既为男子，

[waɪ] [ɪz][hiː; hi][soʊ] [ʌnˈwaɪz] ?
Why is he so unwise ?
为什么 是 他 所以 失策 ?

何无智也？

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
Although I am a woman ,
虽然 我 是 一个 女士 ,

我虽是一妇人，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [ə,b:ŋˈsaɪd] [juː; jʊ] .
I am willing to fight alongside you .
我 是 愿意的 到 斗争 旁边 你 .

愿与你出战。”

[tuː; tə][biː; bi] [siːn]
To be seen
到 是 已见

获视之，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz] [ˈleɪdi] - .
His wife was Lady Zhurong .
他的 妻子 曾是 女士 - .

乃妻祝融夫人也。

[ðə; ði] ['leɪdi:z] ['fæməli] [hæd; həd] [lɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌðərn] [bə:'beəriənz] [fɔ:r; fər] [dʒenə'eɪʃənz] .
The lady's family had lived in the southern barbarians for generations .
这 女士的 家庭 有 居住地 在 这 南部 野蛮人 为了 几代人 .

夫人世居南蛮，

[hi;; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] ['zu:] ['rɒŋ] .
He was a descendant of Zhu Rong .
他 曾是 一个 后裔 的 朱 荣 .

乃祝融氏之后；

[skɪld] [ɪn] ['θroʊɪŋ] [naɪvz] ,
Skilled in throwing knives ,
熟练 在 投掷 刀具 ,

善使飞刀，

[kræk] [ʃɑ:t] .
crack shot .
裂缝 射击 .

百发百中。

['men] [hwu:] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
Meng Huo stood up and thanked him .
孟 霍 站立 向上 和 谢谢 他 .

孟获起身称谢。

[ðə; ði] ['leɪdi] ['hæpɪli] ['maʊntɪd] [hɜ:r; həɹ] [hɔ:rs] .
The lady happily mounted her horse .
这 女士 快乐地 安装 她 马 .

夫人忻然上马，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [fɪrs] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪntrə'dusɪŋ] [kʌlt]
Hundreds of fierce generals of the Introducing Cult
数百 的 凶猛的 将军们 的 这 介绍 邪教

引宗党猛将数百员、

- , - [freɪ] [tru:ps]
50 , 000 fresh troops
- , - 新鲜的 军队

生力洞兵五万，

[ɪ'mɜ:rdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sɪlvər] [pɪt] ['pæləs]
Emerging from the Silver Pit Palace
新兴 从 这 银 坑 宫殿

出银坑宫阙，

[ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['ʃu:] [tru:ps] .
They came to fight against the Shu troops .
他们 来了 到 斗争 反对 这 舒 军队 .

来与蜀兵对敌。

[dʒʌst] [æz; əz] [wi;; wi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] ,
Just as we turned around the cave entrance ,
只是 作为 我们 转向 大约 这 洞穴 入口 ,

方才转过洞口，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv] ['soʊldʒərz] [blɔ:kt] [ðer; ðər] [wei] :
A troop of soldiers blocked their way :
一个 部队 的 士兵 已屏蔽 他们的 方式 :

一彪军拦住：

[ðə; ði] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['ʃu:] ['dʒen(ə)rəl] ,
The leading Shu general ,
这 领导 舒 一般的 ,

为首蜀将，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ji:] .

It **was** **Zhang** **Yi** .
它 曾是 张 易 .

乃是张巍。

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ,

The barbarian soldiers **saw** **it** ,
这 野蛮人 士兵 锯 它 ,

蛮兵见之，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [set] [ʌp] [tu:] ['ru:ts, 'rəʊts, 'rɒts] .

However , **they** **had** **already** **set up** **two** **routes** .
然而 , 他们 有 已经 放 向上 二 路线 .

却早两路摆开。

['leɪdi] - [hæd; həd] [faɪv] ['θrəʊɪŋ] [naɪvz] [stʌk] [ɪn] [hɜ:r; hər] [bæk] .

Lady Zhurong **had** **five** **throwing** **knives** **stuck in** **her** **back** .
女士 - 有 五 投掷 刀具 卡住 在 她 后退 .

祝融夫人背插五口飞刀，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ten] - [fʊt] - [b:ŋ] [spɪr] [ɪn] [hænd]

Holding **a** **ten** - **foot** - **long** **spear in** **hand**
保持 一个 十 - 脚 - 长的 矛 在 手

手挺丈八长标，

[hi:; hi] [sæt] [daʊn] [ɑ:n] [ðə; ði] ['kɜ:rlɪ] - ['herd] [red] [her] .

He **sat down** **on the** **curly** - **haired** **Red Hare** .
他 卫星 向下 在 这 卷曲 - 头发 红色的 野兔 .

坐下卷毛赤兔马。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ji:] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ,

Zhang **Yi** **saw** **it** ,
张 易 锯 它 ,

张巍见之，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['si:krətli] [ə'meɪzɪd] .

They **were** **secretly** **amazed** .
他们 是 偷偷 惊叹 .

暗暗称奇。

[ðə; ði] [tu:] [men] ['klæʃt] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .

The two men **clashed** **on** **horseback** .
这 二 男人 冲突 在 马背 .

二人骤马交锋。

['æftər] ['oʊnli] [ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ,

After only **a** **few** **rounds** **of** **fighting** ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[ðə; ði] ['leɪdi] [tɜ:rnd] [hɜ:r; hər] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .

The lady **turned** **her** **horse** **and** **rode** **away** .
这 女士 转向 她 马 和 骑 离开 .

夫人拨马便走。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ji:] [rʌʃt] [ðər; ðər] .

Zhang **Yi** **rushed** **there** .
张 易 匆忙 那里 .

张巍赶去，

[ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [naɪf] [fel] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] .

A **flying** **knife** **fell** **from** **the** **sky** .
一个 飞行 刀 跌倒 从 这 天空 .

空中一把飞刀落下。

[hi:; hi] ['kwikli] [ju:st] [hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə] [blɑ:k] [aɪ 'ti:] .

He quickly used his hand to block it .
他 迅速地 用过的 他的 手 到 堵塞 它 .

疑急用手隔，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] [left] [ɑ:rm] ,

Right in the left arm ,
正确的 在 这 左边 手臂 ,

正中左臂，

[hi:; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .

He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .

翻身落马。

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒər] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [[aʊt] ,

The barbarian soldier let out a shout ,
这 野蛮人 士兵 让 出去 一个 喊 ,

蛮兵发一声喊，

[ʒæŋ, 'zɑ:ŋ][ji:] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ænd; ənd] ['teɪkən] [ə'weɪ] .

Zhang Yi was captured and taken away .
张 易 曾是 捕获 和 已采取 离开 .

将张疑执缚去了。

[mɑ:] [dʒɒŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [ʒæŋ, 'zɑ:ŋ][ji:] [[hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] .

Ma Zhong heard that Zhang Yi had been captured .
马 钟 听到 那 张 易 有 到过 捕获 .

马忠听得张疑被执，

[ɪn][æŋ; ən] [ɪ'mɜ:rdʒənsɪ] ['reskjʊ:] ,

In an emergency rescue ,
在 一个 紧急情况 救援 ,

急出救时，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz] .

They had already been bound by the barbarian soldiers .
他们 有 已经 到过 边界 经过 这 野蛮人 士兵 .

早被蛮兵捆住。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] ['leɪdi] - ['stændɪŋ] [tɔ:l] [ænd; ənd] [reɪnd] [ɪn][hɜ:r; hər] [hɔ:rs] ,

Upon seeing Lady Zhurong standing tall and reined in her horse ,
之上 看到 女士 - 常设 高的 和 勒住 在 她 马 ,

望见祝融夫人挺标勒马而立，

['lɔɪəl] [ænd; ənd] [ɪn'reɪdʒd] , [hi:; hi] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [faɪt] .

Loyal and enraged , he charged forward to fight .
忠诚 和 愤怒 , 他 带电 向前 到 斗争 .

忠忿怒向前去战，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [trɪpt] [ænd; ənd] [fel] [waɪl] ['sɪtɪŋ] [daʊn] .

The horse tripped and fell while sitting down .
这 马 绊倒了 和 跌倒 尽管 坐着 向下 .

坐下马绊倒，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɔ:lsoʊ] ['kæptʃərd] .

He was also captured .
他 曾是 还 捕获 .

亦被擒了。

[ðeɪ] [ɔ:l] ['entərd] [ðə; ði] [keɪv] [tu:; tə] [si:] ['mɛŋ] [hwu:] .

They all entered the cave to see Meng Huo .
他们 全部 进入 这 洞穴 到 看 孟 霍 .

都解入洞中来见孟获。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] .
A banquet was set up to celebrate .
一个 宴会 曾是 放 向上 到 庆祝 :

获设席庆贺。

[ðə; ði] ['leɪdi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kju:ʃənəz] [tu:; tə] [pʊʃ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ji:] [aʊt] .
The lady ordered the executioners to push Zhang Yi out .
这 女士 订购 这 刽子手 到 推 张 易 出去 :

夫人叱刀斧手推出张巍、

[mɑ:ɪ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] ['eksɪkju:tɪd] .
Ma Zhong was to be executed .
马 钟 曾是 到 是 执行 :

马忠要斩。

[hi:; hi] [stɑ:pt] [ænd; ənd] [sed] :
He stopped and said :
他 停止 和 说 :

获止曰：

['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [rɪ'li:st] [ˌem 'i:] [faɪv] [taɪmz] .
Zhuge Liang released me five times .
诸葛亮 梁 发布 我 五 时代 :

“诸葛亮放吾五次，

[ɪf] [wi:; wi] [kɪl] [ðer; ðər]['dʒen(ə)rəl] [ðɪs] [taɪm] ,
If we kill their general this time ,
如果 我们 杀 他们的 一般的 这 时间 ,

今番若杀彼将，

[ðæt] [ɪz][ˌʌn'dʒʌst] .
That is unjust .
那 是 不公正 :

是不义也。

[ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] ,
And imprisoned in the cave ,
和 被监禁 在 这 洞穴 ,

且囚在洞中，

[wʌns] ['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [ɪz] ['kæptʃərd] ,
Once Zhuge Liang is captured ,
一次 诸葛亮 梁 是 捕获 ,

待擒住诸葛亮，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
It's not too late to kill him .
它是 不是 也 晚的 到 杀 他 :

杀之未迟。”

[ðə; ði] ['leɪdi] ['fɑ:lʊvd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The lady followed his advice .
这 女士 随后 他的 建议 :

夫人从其言，

[ˈlæfɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] ['merɪ] .
Laughing and drinking to make merry .
笑 和 喝 到 制作 欢乐 :

笑饮作乐。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['remnənt] ['soʊldʒərz] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [kɒŋ'mɪŋ] .
Meanwhile , the defeated and remnant soldiers came to see Kongming .
同时 , 这 战败 和 剩 士兵 来了 到 看 孔明 :

却说败残兵来见孔明，

[ɪnˈfɔːrm] [ðem; ðəm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmætər] .
Inform them of the matter .
通知 他们 的 这 事情 .

告知其事。

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [ˈsʌmənd] [mɑː][daɪ] ,
Kongming then summoned Ma Dai .
孔明 然后 被召唤 马 戴 ,

孔明即唤马岱、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌŋ] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,

赵云、

[ˈweɪ] [jæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [wɜːr; wər] [ˈtrɪkt] .
Wei Yan and his two companions were tricked .
魏 严 和 他的 二 同伴 是 被骗了 .

魏延三人受计，

[iːtʃ] [led] [ðer; ðər] [truːps] [ˈfɔːrwəd] .
Each led their troops forward .
每个 引领 他们的 军队 向前 .

各自领军前去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [bəːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [ˈɪntuː][ðə; ði] [keɪv] .
The barbarian soldiers reported this into the cave .
这 野蛮人 士兵 据报道 这 进入 这 洞穴 .

蛮兵报入洞中，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌŋ] [ˈtʃælɪndʒd] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌŋ] [tuː; tə][ˈbæt(ə)l] .
It is said that Zhao Yun challenged Zhao Yun to battle .
它 是 说 那 赵 云 挑战 赵 云 到 战斗 .

说赵云搦战。

[ˈleɪdi] - [ɪˈmiːdiətli] [ˈmɑʊntɪd] [hɜːr; hər] [hɔːrs] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɜːr; hər] .
Lady Zhurong immediately mounted her horse and went out to greet her .
女士 - 立即地 安装 她 马 和 去 出去 到 迎接 她 .

祝融夫人即上马出迎。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔːr; fər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] ,
The two fought for only a few rounds ,
这 二 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 ,

二人战不数合，

[ˈjʌŋ] [roʊd] [əˈweɪ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Yun rode away on his horse .
云 骑 离开 在 他的 马 .

云拨马便走。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈfɪrd] [ðer; ðər] [maɪt] [biː; bi][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
The lady feared there might be an ambush .
这 女士 害怕 那里 可能 是 一个 伏击 .

夫人恐有埋伏，

[ðeɪ] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] .
They withdrew their troops and returned .
他们 退出 他们的 军队 和 返回 .

勒兵而回。

[ˈwei] [jæn] [ðen] [led][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ˈbæt(ə)] .
We **Yan** **then** **led** **his** **army** **to** **challenge** **them** **to** **battle** .

魏 严 然后 引领 他的 军队 到 挑战 他们 到 战斗 .

魏延又引军来搦战，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [roʊd] [ʌp] [tu:; tə] [ɡri:t] [hɪm; ɪm] .
The **lady** **rode** **up** **to** **greet** **him** .

这 女士 骑 向上 到 迎接 他 .

夫人纵马相迎。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)][ɪz][ɪn] [fʊl] [swɪŋ] .
The **battle** **is** **in** **full** **swing** .

这 战斗 是 在 满的 摇摆 .

正交锋紧急，

[jæn] [feɪnd] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Yan **feigned** **defeat** **and** **fled** .

严 假装 击败 和 逃亡 .

延诈败而逃，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈsɪmpli] [ˈdɪdnt] [ˈhʌ:ri] .
The **lady** **simply** **didn't** **hurry** .

这 女士 简单地 没有 匆忙 .

夫人只不赶。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The **next** **day**

这 下一个 天

次日，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [ðen] [led][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ˈbæt(ə)] .
Zhao **Yun** **then** **led** **his** **army** **to** **challenge** **them** **to** **battle** .

赵 云 然后 引领 他的 军队 到 挑战 他们 到 战斗 .

赵云又引军来搦战，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [led][ðə; ði] [keɪv] [ˈsoʊldʒərz] [aʊt] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
The **lady** **led** **the** **cave** **soldiers** **out** **to** **greet** **them** .

这 女士 引领 这 洞穴 士兵 出去 到 迎接 他们 .

夫人领洞兵出迎。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] ,
The **two** **fought** **for** **only** **a** **few** **rounds** ,

这 二 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 ,

二人战不数合，

[ˈjʌn] [feɪnd] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Yun **feigned** **defeat** **and** **fled** .

云 假装 击败 和 逃亡 .

云诈败而走，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [dɪd][nɑ:t] [rʌʃ] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈstændərdz] .
The **lady** **did** **not** **rush** **according** **to** **the** **standards** .

这 女士 做过 不是 匆忙 根据 到 这 标准 .

夫人按标不赶。

[wen] [ðeɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [wɪðˈdrɔ:] [ðer; ðər] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [keɪv] ,
When **they** **wanted** **to** **withdraw** **their** **troops** **back** **to** **the** **cave** ,

什么时候 他们 通缉 到 提取 他们的 军队 后退 到 这 洞穴 ,

欲收兵回洞时，

[ˈwei] [jæn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɔ:rəs] [ʌv; əv] [ɪnˈsʌlts] .
Wei **Yan** **led** **his** **troops** **in** **a** **chorus** **of** **insults** .

魏 严 引领 他的 军队 在 一个 合唱 的 侮辱 .

魏延引军齐声辱骂，

[ðə; ði] ['leɪdi] ['hɜ:ri:di] [reɪzɪd] [hɜ:r; hər] [spɪr] [tu:; tə] [fetʃ] ['weɪ] [jæn] .
The lady hurriedly raised her spear to fetch Wei Yan .
这 女士 匆匆 提高 她 矛 到 拿来 魏 严 .
夫人急挺标来取魏延。

- [hɔ:rs] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'pɑ:rtɪd] .
Yanbo's horse immediately departed .
- 马 立即地 已离开 .
延拨马便走。

[ðə; ði] ['leɪdi] [rʌʃt] ['oʊvər][ɪn][ə; eɪ][reɪdʒ] .
The lady rushed over in a rage .
这 女士 匆忙 超过 在 一个 愤怒 .
夫人忿怒赶来，

[ðə; ði] [hɔ:rs] ['gæləpt] ['ɪntu:][ə; eɪ] [sɪ'klu:diɪd] ['maʊnt(ə)n] [pæθ] .
The horse galloped into a secluded mountain path .
这 马 疾驰 进入 一个 僻 山 小路 .
延骤马奔入山僻小路。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] [keɪm] [frʌm; frəm][br'hɑ:nd] .
Suddenly a loud noise came from behind .
突然 一个 大声 噪音 来了 从 在后面 .
忽然背后一声响亮，

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

延回头视之，
[ðə; ði] ['leɪdi] [fel] [ɔ:f][hɜ:r; hər] [hɔ:rs] , ['tɪltɪŋ] [hɜ:r; hər] [hed] [bæk] .
The lady fell off her horse , tilting her head back .
这 女士 跌倒 离开 她 马 , 倾斜 她 头 后退 .
夫人仰鞍落马：

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [mɑ:][dai] [wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [hɪr] .
It turns out that Ma Dai was lying in ambush here .
它 转弯 出去 那 马 戴 曾是 说谎 在 伏击 这里 .
原来马岱埋伏在此，

[trɪp] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['trɪpwaɪər] .
Trip it with a tripwire .
旅行 它 和 一个 绊线 .
用绊马索绊倒。

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
They captured him on the spot .
他们 捕获 他 在 这 点 .
就里擒缚，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [æftər] ['bi:ɪŋ] ['reskjʊ:d] .
They came to Dazhai after being rescued .
他们 来了 到 大寨 后 存在 获救 .
解投大寨而来。

[wen] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['dʒen(ə)rəl][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskjʊ:] . . .
When the barbarian general and his troops came to the rescue . . .
什么时候 这 野蛮人 一般的 和 他的 军队 来了 到 这 救援 . . .
蛮将洞兵皆来救时，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] ['ru:tiɪd; rəʊtiɪd][ðəm; ðəm][ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] .
Zhao Yun routed them in one fell swoop .
赵 云 路由 他们 在 一 跌倒 俯冲 .
赵云一阵杀散。

[kɒŋ'mɪŋ] [sæt] [ˈʌpraɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [tent] ,
Kongming sat upright on the tent ,

孔明 卫星 直立 在这 帐篷 ,

孔明端坐于帐上，

[mɑ:][daɪ] [ˈesko:tid] [ˈleɪdi] - [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .

Ma Dai escorted Lady Zhurong to the palace .

马 戴 护送 女士 - 到 这 宫殿 .

马岱解祝融夫人到，

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ˈwɒrɪrz] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [hɪz; ɪz][ba:ndz] .

Kongming immediately ordered his warriors to remove his bonds .

孔明 立即地 订购 他的 战士 到 消除 他的 债券 .

孔明急令武士去其缚，

[pli:z] [ˈɔ:fər] [sʌm; səm] [waɪn] [ɪn] [ə'nʌðər] [tent] [tu:; tə] [kɑ:m] [jɜ; jər] [nə:vs] .

Please offer some wine in another tent to calm your nerves .

请 提供 一些 葡萄酒 在 其他 帐篷 到 冷静的 你的 神经 .

请在别帐赐酒压惊，

[send] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm] [ˈmɛŋ] [hwu:] .

Send an envoy to inform Meng Huo .

发送 一个 使者 到 通知 孟 霍 .

遣使往告孟获，

[hi; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [send] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tu:; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:r; fər][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ji:] .

He wanted to send his wife to exchange for Zhang Yi .

他 通缉 到 发送 他的 妻子 到 交换 为了 张 易 .

欲送夫人换张巍、

[ˈdʒenrəlz] [mɑ:] [dʒɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈbrʌðərz] .

Generals Ma Zhong and his two brothers .

将军们 马 钟 和 他的 二 兄弟 .

马忠二将。

[ˈmɛŋ] [hwu:] [ˈprɑ:mɪst] ,

Meng Huo promised ,

孟 霍 承诺 ,

孟获允诺，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [rɪ'li:s] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ji:] ,

That is , to release Zhang Yi ,

那 是 , 到 发布 张 易 ,

即放出张巍、

[mɑ:] [dʒɒŋ] ,

Ma Zhong ,

马 钟 ,

马忠，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [kɒŋ'mɪŋ] .

It was returned to Kongming .

它 曾是 返回 到 孔明 .

还了孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [ˈesko:tid] [ðə; ði][ˈleɪdi][ˈɪntu:][ðə; ði] [keɪv] .

Kongming then escorted the lady into the cave .

孔明 然后 护送 这 女士 进入 这 洞穴 .

孔明遂送夫人入洞。

[ˈmɛŋ] [hwu:][wʌz; wəz] [kə'nektɪd] .

Meng Huo was connected .

孟 霍 曾是 连接 .

孟获接入，

[aɪ][wʌz; wəz][bəʊθ] ['hæpi] [ænd; ənd] [ə'hɔɪd] .
I was both happy and annoyed .
我 曾是 两个都 快乐的 和 恼怒

又喜又恼。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði][ˈmæstə] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] [keɪvz] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news came that the master of the Eight Caves had arrived .
突然 , 消息 来了 那 这 掌握 的 这 八 洞穴 有 到达的

忽报八纳洞主到。

[ˈmen] [hwu:] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Meng Huo came out of the cave to greet him .
孟 霍 来了 出去 的 这 洞穴 到 迎接 他

孟获出洞迎接，

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][mæn][wʌz; wəz]['raɪdɪŋ][ə; eɪ] [waɪt] ['elɪfənt] .
He saw that the man was riding a white elephant .
他 锯 那 这 男人 曾是 骑术 一个 白色的 大象

见其人骑着白象，

[ˈweɪɪŋ] [ɡoʊld][ænd; ənd] [pɜ:rl] [ˈtæsəlz] ,
Wearing gold and pearl tassels ,
穿着 金子 和 珍珠 流苏 ,

身穿金珠缨络，

[tu:] [lɑ:rdʒ] [swɔ:dz] [hʌŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] .
Two large swords hung at his waist .
二 大的 剑 悬挂 在 他的 腰部

腰悬两口大刀，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ]
Leading a
领导 一个

领着一

[ðə; ði] [klæs] ['fi:dz] ['taɪɡɜ:z] , ['lepədz] , ['dʒækəlz] , [ænd; ənd] [wʊlvz] .
The class feeds tigers , leopards , jackals , and wolves .
这 班级 饲料 老虎 , 豹子 , 豺狼 , 和 狼

班喂养虎豹豺狼之士，

[ðeɪ] ['kraʊdɪd] [ɪn] .
They crowded in .
他们 挤 在

簇拥而入。

[hi:; hi] [preɪd] [ə'gen] [ænd; ənd] ['bɛgd] .
He prayed again and begged .
他 祈祷 再次 和 乞求

获再拜哀告，

[tu:; tə] [rɪ'kaʊnt] [pæst] [ɪ'vents] .
To recount past events .
到 叙事 过去的 活动

诉说前事。

[kɪŋ] ['mu:lu:] ['pra:mɪst] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪm; ɪm] .
King Mulu promised to avenge him .
国王 穆鲁 承诺 到 报仇 他

木鹿大王许以报仇。

[,oʊvə'r'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

获大喜，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðer; ðər] ['ɑ:nər] .
A banquet was held in their honor .
一个 宴会 曾是 握住 在 他们的 荣誉 ；

设宴相待。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kɪŋ] ['mu:lu:] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [fɪrs] [bi:sts] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
King Mulu led his troops and fierce beasts out of the cave .
国王 穆鲁 引领 他的 军队 和 凶猛的 野兽 出去 的 这 洞穴 ；

木鹿大王引本洞兵带猛兽而出。

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] ['jʌn] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ；

赵云、

[ˈweɪ] [jæn] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [tru:ps] [hæd; həd] [gɔ:n] [aʊt] ,
Wei Yan heard that the barbarian troops had gone out ,
魏 严 听到 那 这 野蛮人 军队 有 已消失 出去 ；

魏延听知蛮兵出，

[ðen] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['hɔ:rsɪz] [fɔ:rmd] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Then the general and his horses formed a battle formation .
然后 这 一般的 和 他的 马匹 形成 一个 战斗 形成 ；

遂将军马布成阵势。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [stəd] [saɪd][baɪ][saɪd][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] , [əb'zəvɪŋ, ɔb-][ðə; ði]
The two generals stood side by side at the front of the formation , observing the
这 二 将军们 站立 边 经过 边 在 这 正面 的 这 形成 ； 观察 这
[sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
situation .
情况 ；

二将并辔立于阵前视之，

[ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] ['soʊldʒərz] - [flægz] [ænd; ənd] ['wɛpənz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['dɪfrənt] :
The barbarian soldiers ' flags and weapons were all different :
这 野蛮人 士兵 - 旗帜 和 武器 是 全部 不同的 ；

只见蛮兵旗帜器械皆别：

[ˈmeni] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['weɪɪŋ] ['ɑ:rmər] .
Many people are not wearing armor .
许多 人们 是 不是 穿着 盔甲 ；

人多不穿衣甲，

[kəm'pli:tli] ['neɪkɪd]
Completely naked
完全地 裸

尽裸身赤体，

[ˈʌɡli] [feɪs] ;
Ugly face ;
丑陋的 脸 ；

面目丑陋；

[hi:; hi] ['kæɪɪd] [fɔ:r] [ʃɑ:rp] [naɪvz] ;
He carried four sharp knives ;
他 携带 四 锋利的 刀具 ；

身带四把尖刀；

[nɒʊ] [drʌmz] [ɔːr] [hɔːrnz] [ɑːr; ər] ['saʊndɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːrmi] .
No drums or horns are sounded in the army .
不 鼓 或者 角 是 听起来 在 这 军队 ；

军中不鸣鼓角，

[bʌt; bət][ðə; ði][ɡoʊld][wʌz; wəz] [sɪvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪmb(ə)] ；
But the gold was sieved as a symbol ；
但 这 金子 曾是 过筛 作为 一个 象征 ；
但筛金为号；

[kɪŋ] ['muːluː][hæd; həd] [tuː] ['preʃəs] [swɔːdz] ['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
King Mulu had two precious swords hanging from his waist .
国王 穆鲁 有 二 宝贵的 剑 绞刑 从 他的 腰部 ；
木鹿大王腰挂两把宝刀，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [klɔːk] ,
Holding the clock ,
保持 这 钟 ；

手执蒂钟，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] ['elɪfənt] ,
Riding a white elephant ,
骑术 一个 白色的 大象 ；

身骑白象，

[ɪ'mɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡreɪt] ['bænər] .
Emerging from the great banner .
新兴 从 这 伟大的 横幅 ；

从大旗中而出。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
Zhao Yun saw it ,
赵 云 锯 它 ；

赵云见了，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] ['weɪ] [jæn] :
He said to Wei Yan :
他 说 到 魏 严 ；

谓魏延曰：

" [wiːv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [ɔːl] ['aʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] . "
" We've been waiting to fight all our lives . "
" 我们已经 到过 等待 到 斗争 全部 我们的 生活 ； "

“我等上阵一生，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [siːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [brɪfɔːr] .
I have never seen such a person before .
我 有 绝不 已见 这样的 一个 人 前 ；

未尝见如此人物。”

[æz; əz][ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] ['pɒndərɪŋ] ,
As the two were pondering ,
作为 这 二 是 沉思 ；

二人正沉吟之际，

[kɪŋ] ['muːluː][wʌz; wəz] [siːn] ['tʃæntɪŋ] [sʌm; səm] [ɪnkæn'teɪʃn] .
King Mulu was seen chanting some incantation .
国王 穆鲁 曾是 已见 吟唱 一些 咒语 ；

只见木鹿大王口中不知念甚咒语，

[hænd] - [kræŋkt] [klɔːk] .
Hand - cranked clock .
手 - 曲柄 钟 ；

手摇蒂钟。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [əˈroʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 .

忽然狂风大作，

[sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] [ˈflaɪɪŋ] ,
Sand and stones flying ,
沙 和 石头 飞行 ,

飞砂走石，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈreɪnstɔːrm] ;
Like a sudden rainstorm ;
喜欢 一个 突然 暴雨 ;

如同骤雨；

[ə; eɪ] [ˈbjʊːgl] [ˈsaʊndɪd] ,
A bugle sounded ,
一个 号角 听起来 ,

一声画角响，

[ˈtaɪɡəz] , [ˈlepədz] , [ˈdʒækəlz] , [ænd; ənd] [wʊlvz]
Tigers , leopards , jackals , and wolves
老虎队 , 豹子 , 豺狼 , 和 狼

虎豹豺狼，

[ˈvenəməs] [sneɪks] [ænd; ənd] [fəˈroʊʃəs] [biːsts]
Venomous snakes and ferocious beasts
有毒 蛇 和 凶猛 野兽

毒蛇猛兽，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [aʊt]
Riding the wind out
骑术 这 风 出去

乘风而出，

[ber] [ɪts] [tiːθ] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃɪŋ] [ɪts] [klɔːz] ,
baring its teeth and brandishing its claws ,
禁止 它是 牙齿 和 挥舞 它是 爪子 ,

张牙舞爪，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] .
They charged forward .
他们 带电 向前 .

冲将过来。

[haʊ] [kæn; kən] [ˈʃuː] [ˈsoʊldʒərz] [rɪˈzɪst] ?
How can Shu soldiers resist ?
如何 能 舒 士兵 抵抗 ?

蜀兵如何抵当，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtriːtɪd] .
They then retreated .
他们 然后 撤退 .

往后便退。

[ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
The barbarian soldiers then gave chase .
这 野蛮人 士兵 然后 给予 追赶 .

蛮兵随后追杀，

[ðeɪ] [droʊv] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈrɪvəz] [brɪˈfɔːr] [ˈtɜːrniŋ] [bæk] .
They drove straight to the border of the three rivers before turning back .
他们 驾驶 直的 到 这 边界 的 这 三 河流 前 转弯 后退 .

直赶到三江界路方回。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,

赵云、

[ˈwei] [jæn] [ˈrælid] [ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [tru:ps] .
Wei Yan rallied the defeated troops .
魏 严 集结 这 战败 军队 .

魏延收聚败兵，

[kʌm] [brɪˈɔ:r] - [tent] [tu:; tə][əˈpɔ:lədʒaɪz] .
Come before Kongming's tent to apologize .
来 前 - 帐篷 到 道歉 .

来孔明帐前请罪，

[let] [em ˈi:] [ɪkˈsplɛɪn] [ðɪs] [ˈmætər] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Let me explain this matter in detail .
让 我 解释 这 事情 在 细节 .

细说此事。

[kɒŋˈmɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [nɔ:t] [jʊr; jər] [fɔ:lt] . "
" It is not your fault . "
" 它 是 不是 你的 过错 " .

“非汝二人之罪。

[brɪˈɔ:r] [aɪ] [left] [maɪ] [θætʃt] [hʌt] ,
Before I left my thatched hut ,
前 我 左边 我的 茅草屋顶 小屋 ,

吾未出茅庐之时，

[ðə; ði] [ˈprɔ:fɪt] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ba:ˈbeəriənz] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈmeθəd] [tu:; tə] [draɪv] [əˈwei]
The prophet said that the southern barbarians had a method to drive away
这 先知 说 那 这 南部 野蛮人 有 一个 方法 到 驾驶 离开
[ˈtaɪgəz] [ænd; ənd] [ˈlepədz] .
tigers and leopards .
老虎 和 豹子 .

先知南蛮有驱虎豹之法。

[aɪ] [hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [prɪˈperd] [ðə; ði] [ˈnesəseri] [ˈaɪtəmz] [tu:; tə] [breɪk] [ðɪs] [fɔ:ˈrmeɪʃ(ə)n] [ɪn] [ˈʃu:] :
I have already prepared the necessary items to break this formation in Shu :
我 有 已经 准备 这 必要的 项目 到 休息 这 形成 在 舒 :

吾在蜀中已办下破此阵之物也：

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [ˈtwenti] [ˈvi:ək(ə)lz] [əˈkʌmpənɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] .
There were twenty vehicles accompanying the army .
那里 是 二十 车辆 随同 这 军队 .

随军有二十辆车，

[ɔ:l] [ɑ:r; ər] [si:ld] [hɪr] .
All are sealed here .
全部 是 密封 这里 .

俱封记在此。

[ju:z] [hæf] [təˈdeɪ] ;
Use half today ;
使用 一半 今天 ;

今日且用一半；

[li:v] [hæf]
Leave half
离开 一半

留下一半，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər] [ʌðər] ['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz][ˈleɪtər] .
It will be used for other purposes later .
它 将要 是 用过的 为了 其他 目的 之后 .
后有别用。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [brɪŋ] [ten] [red] [ɔɪl] ['tæŋkər] [trʌks] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
He then ordered his men to bring ten red oil tanker trucks to his tent .
他 然后 订购 他的 男人 到 带来 十 红色的 油 油船 卡车 到 他的 帐篷 .
遂令左右取了十辆红油柜车到帐下，

[ten] [blæk] [ɔɪl] ['tæŋkər] [trʌks] [wɜ:; wər] [left] [br'haɪnd] .
Ten black oil tanker trucks were left behind .
十 黑色的 油 油船 卡车 是 左边 在后面 .
留十辆黑油柜车在后。

[noʊ][wʌn] [nu:] [wʌt] [hi:; hi] [ment] .
No one knew what he meant .
不 一 知道 什么 他 意思是 .
众皆不知其意。

[kɒŋ'mɪŋ] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['kæbɪnət] .
Kongming opened the cabinet .
孔明 打开 这 内阁 .
孔明将柜打开，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第136/181页

[ɔ:l] [ɑ:r; ə] [lɑ:rdʒ] [wʊd] ['kɑ:rvɪŋz] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] ['ɪmɪdʒɪz] [ʌv; əv] [bi:sts] .
All are large wood carvings and painted images of beasts .
全部 是 大的 木头 雕刻 和 绘 图片 的 野兽 .

皆是木刻彩画巨兽，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ju:st] [faɪv] - ['kɒlərd] ['wʊlən] [jɑ:rn] [tu:; tə] [merk] ['swetərz] .
They all used five - colored woolen yarn to make sweaters .
他们 全部 用过的 五 - 有色 羊毛 纱 到 制作 毛衣 .

俱用五色绒线为毛衣，

[sti:l] [æz; əz] [ti:θ] [ænd; ənd] [klɔ:z] ,
Steel as teeth and claws ,
钢 作为 牙齿 和 爪子 ,

钢铁为牙爪，

[wʌn] [kæn; kən] ['kæri] [ten] ['pi:p(ə)] .
One can carry ten people .
一 能 携带 十 人们 .

一个可骑坐十人。

[kɒŋ'mɪŋ] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ʼoʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd][ʼkeɪpəb(ə)][ʼsoʊldʒərz] .
Kongming selected over a thousand strong and capable soldiers .
孔明 已选 超过 一个 千 强的 和 有能力的 士兵 .

孔明选了精壮军士一千余人，

[aɪ] [rɪ'si:vɪd] [wʌn] ['hʌndrəd] .
I received one hundred .
我 已收到 一 百 .

领了一百，

[ðə; ði] [maʊθ] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [prə'du:səz, prə'du:sɪz] [smoʊk] .
The mouth is filled with something that produces smoke .
这 嘴 是 已填 和 某物 那 产 抽烟 .

口内装烟火之物，

['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] .
Hidden in the military .
隐 在 这 军队 .

藏在军中。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kɒŋ'mɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [æd'væns] .
Kongming led his troops in a great advance .
孔明 引领 他的 军队 在 一个 伟大的 进步 .

孔明驱兵大进，

[pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
Placed at the entrance of the cave .
放置 在 这 入口 的 这 洞穴 .

布于洞口。

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz] [dɪ'skɒvəd] [ðæt] . . .
The barbarian soldiers discovered that . . .
这 野蛮人 士兵 发现 那 . . .

蛮兵探知，

[hi; hi] ['entərd] [ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu; tə][ðə; ði] [bə:r'berɪən] [kɪŋ] .
He entered the cave and reported to the barbarian king .
他 进入 这 洞穴 和 据报道 到 这 野蛮人 国王 .

入洞报与蛮王。

[kɪŋ] ['mu:lu:] [kən'sɪdərd] [hɪm'self] [ɪn'vɪnsəb(ə)] .
King Mulu considered himself invincible .
国王 穆鲁 经过考虑的 他自己 无敌 .

木鹿大王自谓无敌，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [wɪð; wɪθ] ['men] [hwu:] .
They then led their troops out of the cave with Meng Huo .
他们 然后 引领 他们的 军队 出去 的 这 洞穴 和 孟 霍 .

即与孟获引洞兵而出。

- ['tɜ:rbən] [ænd; ənd] ['feðər] [fæn]
Kongming's turban and feather fan
- 头巾 和 羽毛 扇子

孔明纶巾羽扇，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['daʊɪst] [roʊb] ,
Wearing a Taoist robe ,
穿着 一个 道教 长袍 ,

身衣道袍，

[hi; hi][sæt] ['ʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði][kɑ:r] .
He sat upright in the car .
他 卫星 直立 在 这 车 .

端坐于车上。

['men] [hwu:] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Meng Huo pointed and said :
孟 霍 尖 和 说 :

孟获指曰：

" [ðə; ði] [wʌn] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kærɪdʒ] [ɪz] ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] ! "
" The one sitting in the carriage is Zhuge Liang ! "
" 这 一 坐着 在 这 运输 是 诸葛亮 梁 ! "

“车上坐的便是诸葛亮！”

[ɪf] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [ɪz] ['kæptʃəd]
If this person is captured
如果 这 人 是 捕获

若擒住此人，

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz] ['setld] !
The matter is settled !
这 事情 是 定居 !

大事定矣！ ”

[kɪŋ] ['mu:lu:] [tʃɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [spel] ,
King Mulu chanted a spell ,
国王 穆鲁 吟诵 一个 拼写 ,

木鹿大王口中念咒，

[hænd] - [kræŋkt] [kla:k] .
Hand - cranked clock .
手 - 曲柄 钟 .

手摇蒂钟。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻之间，

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [waɪnd] [wʌz; wəz] ['bləʊɪŋ] .
A strong wind was blowing .
一个 强的 风 曾是 吹 .

狂风大作，

[ə; eɪ] [fə'rouʃəs] [biːst] [i'mə:dʒz] .
A ferocious beast emerges .
一个 凶猛 兽 出现 .

猛兽突出。

[kɒŋ'mɪŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz] ['feðər] [fæn] ,
Kongming waved his feather fan ,
孔明 挥手 他的 羽毛 扇子 ,

孔明将羽扇一摇，

[ɪts] [waɪnd] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] .
Its wind then returned
它是 风 然后 返回

其风便回

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [bləʊ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['enəmiːz] [kæmp] .
They went to blow into the enemy's camp .
他们 去 到 吹 进入 这 敌人的 营 .

吹彼阵中去了，

[ðə; ði] [feɪk] [biːsts] ['sɜːdʒd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['juː] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
The fake beasts surged out from the Shu formation .
这 伪造的 野兽 激增 出去 从 这 舒 形成 .

蜀阵中假兽拥出。

[ðə; ði] ['sævɪdʒ] [keɪv] [biːst] [sɔː] [ðə; ði][dʒaɪənt] [biːst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['juː] [fɔːr'meɪ(ə)n] [sp'juːɪŋ] [fleɪmz] .
The Savage Cave Beast saw the giant beast of the Shu formation spewing flames .
这 野蛮的 洞穴 兽 锯 这 巨大的 兽 的 这 舒 形成 喷涌而出 火焰 .

蛮洞真兽见蜀阵巨兽口吐火焰，

[blæk] [smoʊk] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [noʊz] .
Black smoke came out of the nose .
黑色的 抽烟 来了 出去 的 这 鼻子 .

鼻出黑烟，

['ʃeɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['kɑːpər] [bel] ,
Shaking a copper bell ,
摇晃 一个 铜 钟 ,

身摇铜铃，

[ðeɪ] [keɪm] [ber] [ðer; ðər] [fæŋz] [ænd; ənd] [klɔːz] .
They came baring their fangs and claws .
他们 来了 禁止 他们的 獠牙 和 爪子 .

张牙舞爪而来，

[ðə; ði] [fə'rouʃəs] [biːsts] [derd] [nɑːt] [æd'væns] .
The ferocious beasts dared not advance .
这 凶猛 野兽 敢于 不是 进步 .

诸恶兽不敢前进，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [bɑːr'berɪən] [keɪv] .
They all rushed back to the barbarian cave .
他们 全部 匆忙 后退 到 这 野蛮人 洞穴 .

皆奔回蛮洞，

[ðeɪ] [tʰɜːrnd] [ðə; ði] [taɪd] [ænd; ənd] [nɑːkt] [daʊn] [ˈkaʊntləs] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] .
They turned the tide and knocked down countless barbarian soldiers .
他们 转向 这 潮 和 敲门 向下 无数 野蛮人 士兵 .

反将蛮兵冲倒无数。

[kənˈmɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [ə; eɪ] [greɪt] [ædˈvæns] .
Kongming led his troops in a great advance .
孔明 引领 他的 军队 在 一个 伟大的 进步 .

孔明驱兵大进，

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn] [ˈjuːnɪs(ə)n] .
Drums and horns sounded in unison .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 .

鼓角齐鸣，

[pərˈsuː] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] [əˈhed] .
Pursue and kill them ahead .
追求 和 杀 他们 前方 .

望前追杀。

[kɪŋ] [ˈmuːluː] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkeɪɔːs] [ʌv; əv] [wɔːr] .
King Mulu died in the chaos of war .
国王 穆鲁 死亡 在 这 混乱 的 战争 .

木鹿大王死于乱军之中。

[ˈmen] [huːoʊz] [ˈfæk(ə)n] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [keɪv] ,
Meng Huo's faction inside the cave ,
孟 霍氏 派 里面 这 洞穴 ,

洞内孟获宗党，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
They all abandoned the palaces .
他们 全部 弃 这 宫殿 .

皆弃宫阙，

[ðeɪ] [ˈtrævəst] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈvælɪz] .
They traversed mountains and valleys .
他们 穿越 山脉 和 山谷 .

扒山越岭而走。

- [ˈɑːrmi] [ˈɑːkjʊpaɪd] - [keɪv] .
Kongming's army occupied Yinkeng Cave .
- 军队 占领 - 洞穴 .

孔明大军占了银坑洞。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kənˈmɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈvaɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈmen] [hwuː] .
Kongming was about to divide his troops to capture Meng Huo .
孔明 曾是 关于 到 划分 他的 军队 到 捕获 孟 霍 .

孔明正要分兵缉擒孟获，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [kɪŋ] [ˈmen] [huːoʊz] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [brɔːt] [ðə; ði] [keɪv] [ˈmæstər] . "
" The barbarian king Meng Huo's brother - in - law brought the cave master . "
" 这 野蛮人 国王 孟 霍氏 兄弟 - 在 - 法律 带来 这 洞穴 掌握 : "

“蛮王孟获妻弟带来洞主，

[bɪ'kæz, br'kɔ:z][hi:; hi] [pə'sweɪdɪd] ['mɛŋ] [hwu:][tu:; tə] [sə'rendə] ,
Because he persuaded Meng Huo to surrender ,
因为 他 被说服 孟 霍 到 投降 ,
因劝孟获归降,

[hi:; hi][rɪ'fju:zɪd; 'refju:s][tu:; tə][kəm'plaɪ] .
He refused to comply .
他 拒绝 到 遵守 .
获不从,

[wi:; wi][hæv; həv] [naʊ] ['kæptʃəd] ['mɛŋ] [hwu:] , ['leɪdi] - , [ænd; ənd] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [ʌv; əv]
We have now captured Meng Huo , Lady Zhurong , and several hundred of
我们 有 现在 捕获 孟 霍 , 女士 - , 和 一些 百 的
[ðer; ðər] ['fɔ:ləʊəz] .
their followers .
他们的 追随者 .
今将孟获并祝融夫人及宗党数百余人尽皆擒来,

[hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə] .
He presented it to the Prime Minister .
他 呈现 它 到 这 主要的 部长 .
献与丞相。”

[kɒŋ'mɪŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Kongming heard this ,
孔明 听到 这 ,
孔明听知,

[ðæt] [ɪz] , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ]['ji:] ,
That is , Zhang Yi ,
那 是 , 张 易 ,
即唤张嶷、

[ma:] [dʒɒŋ] ,
Ma Zhong ,
马 钟 ,
马忠,

[ðə; ði][,dɪstrɪ'bju:](ə)n][ɪz] [dʌŋ] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
The distribution is done in this way .
这 分配 是 完毕 在 这 方式 .
分付如此如此。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [trɪkt] .
The two generals were tricked .
这 二 将军们 是 被骗了 .
二将受了计,

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [er'li:t; ɪ'li:t]['soʊldʒərz] ,
Leading two thousand elite soldiers ,
领导 二 千 精英 士兵 ,
引二千精壮兵,

[ðeɪ] [leɪ] [proʊn] [ɪn][ðə; ði] [tu:] ['kɒrɪdɔ:z] .
They lay prone in the two corridors .
他们 躺 易于 在 这 二 走廊 .
伏于两廊。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['geɪtki:pər] [tu:; tə] . . .
Kongming immediately ordered the gatekeeper to . . .
孔明 立即地 订购 这 守门人 到 . . .
孔明即令守门将,

[let] [ðem; ðəm][ɔ:l][ɪn] .

Let them all in .
让 他们 全部 在 .

俱放进来。

[ðeɪ] [brɔ:t] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ðə; ði] [keɪv] [ˈmæstə] , [ðə; ði][æks] - [ˈwi:ldə] [ˈdʒi:] - , [ænd; ənd]
They brought with them the cave master , the axe - wielder Jie Menghuo , and
他们 带来 和 他们 这 洞穴 掌握 , 这 斧头 - 持有者 杰 - , 和
[ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈʌðə] .
several hundred others .
一些 百 其他的 .

带来洞主引刀斧手解孟获等数百人，

[hi:; hi] [boʊd] [brɪfɔ:r] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] .
He bowed before His Highness .
他 鞠躬 前 他的 高度 .

拜于殿下。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Kongming shouted :
孔明 喊叫 :

孔明大喝曰：

" [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][,em 'i:] ! "
" Capture him for me ! "
" 捕获 他 为了 我 ！ "

“与吾擒下！ ”

[bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɔ:rɪdɔ:r] [sent] [aʊt] [ðer; ðər] [strɔ:ŋ] [ˈsoʊldʒərz] .
Both sides of the corridor sent out their strong soldiers .
两个都 侧面 的 这 走廊 发送 出去 他们的 强的 士兵 .

两廊壮兵齐出，

[tu:] [ˈpi:p(ə)l] [kætʃ] [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Two people catch one person .
二 人们 抓住 一 人 .

二人捉一人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [baʊnd] .
They were all captured and bound .
他们 是 全部 捕获 和 边界 .

尽被执缚。

[kɒŋˈmɪŋ] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed loudly and said :
孔明 笑了 高声 和 说 :

孔明大笑曰：

" [aɪl] [teɪk] [jɜr; jər][ˈlɪt(ə)l] [trɪks] [fɔ:r; fər] [ˈgræntɪd] . "
" I'll take your little tricks for granted . "
" 患病的 拿 你的 小的 技巧 为了 的确 . "

“量汝些小诡计，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [fu:l] [,em 'i:] !
You can't fool me !
你 不能 傻子 我 ！

如何瞒得过我！

[juː; jʊ] [sɔː] [ðæt] [bəuθ] [taɪmz] [juː; jʊ][wɜːr; wər] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə] [sə'rendər] [baɪ] ['pi:p(ə)]
You saw that both times you were captured and brought to surrender by people
你 锯 那 两个都 时代 你 是 捕获 和 带来 到 投降 经过 人们
[frʌm; frəm] [ðɪs] [keɪv] .
from this cave .
从 这 洞穴 ；

汝见二次俱是本洞人擒汝来降，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt][hɑːrm][juː; jʊ] ;
I will not harm you ;
我 将要 不是 伤害 你 ；

吾不加害；

[juː; jʊ]['oʊnli] [seɪ] [ðæt] [aɪ] ['diːpli] [br'liːv] ,
You only say that I deeply believe ,
你 仅有的 说 那 我 深 相信 ；

汝只道吾深信，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [feɪn] [sə'rendər] .
Therefore , they came to feign surrender .
所以 ， 他们 来了 到 假装 投降 ；

故来诈降，

[ðeɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði] [keɪv] !
They intend to kill me in the cave !
他们 打算 到 杀 我 在 这 洞穴 ！

欲就洞中杀吾！ ”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['wɔːrɪz] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [hɪz; ɪz] [sə'raʊndɪŋz] .
He ordered the warriors to search his surroundings .
他 订购 这 战士 到 搜索 他的 周围环境 ；

喝令武士搜其身畔，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['kæɪɪd] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [naɪf] .
As expected , each of them carried a sharp knife .
作为 预期的 ， 每个 的 他们 携带 一个 锋利的 刀 ；

果然各带利刀。

[kɒŋ'mɪŋ] [æskt] ['mɛŋ] [hwuː] :
Kongming asked Meng Huo :
孔明 问 孟 霍 ；

孔明问孟获曰：

" [juː; jʊ] [ə'ɹɪdʒənəli] [sed] [juː; jʊ] ['kæptʃəd] [hɪm; ɪm][æt; ət][jʊr; jər] [hoʊm] . "
" You originally said you captured him at your home . "
" 你 起初 说 你 捕获 他 在 你的 家 ； "

“汝原说在汝家擒住，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [br'kʌm] [kən'vɪnst] ；
Only then did he become convinced ;
仅有的 然后 做过 他 变得 确信 ；

方始心服；

[haʊ] [wʌz; wəz][jʊr; jər] [deɪ] ?
How was your day ?
如何 曾是 你的 天 ？

今日如何？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 ；

获曰：

" [ðɪs] [ɪz][ˈaʊə; ɑːr] [oʊn] [ˈduːɪŋ] , [ˈkʌmɪŋ] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] . "
" **This is our own doing , coming here to die .** "
" 这 是 我们的 自己的 正在做 , 未来 这里 到 死 . "

“此是我等自来送死，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈsʌmθɪŋ] [juː; jʊ][kæn; kən][duː] .
It is not something you can do .
它 是 不是 某物 你 能 做 .

非汝之能也。

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz][nɑːt] [kənˈvɪnst] .
My heart is not convinced .
我的 心 是 不是 确信 .

吾心未服。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [sɪksθ] [bɔːs] . "
" **I have captured the Sixth Boss .** "
" 我 有 捕获 这 第六 老板 . "

“吾擒住六番，

[stiːl] [ˌʌnkənˈvɪnst] ,
Still unconvinced ,
仍然 不信服 ,

尚然不服，

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [wert] ?
When will you wait ?
什么时候 将要 你 等待 ?

欲待何时耶？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

" [juː; jʊ] [ˈkæptʃərd] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [taɪm] . "
" **You captured him for the seventh time .** "
" 你 捕获 他 为了 这 第七 时间 . "

“汝第七次擒住，

[wiː; wi] [ˌhoʊlˈhɑːrtɪdli] [səbˈmɪt] .
We wholeheartedly submit .
我们 竭诚 提交 .

吾方倾心归服，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [ˈreb(ə); rɪˈbel] .
I swear I will never rebel .
我 发誓 我 将要 绝不 反叛 .

誓不反矣。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ðə; ði] [nest] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈstrɔɪd] .
The nest has been destroyed .
这 巢 有 到过 损毁 .

“巢穴已破，

[wʌt] [du:] [aɪ] [hæv; həv] [tu;; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] !
What do I have to worry about !
什么 做 我 有 到 担心 关于 ！

吾何虑哉！ ”

[ˈɔ:rdə] [ðə; ði] ['wɒrɪrɪz] [tu;; tə] [rɪ'mu:v] [ðer; ðər] [bə:ndz] .
Order the warriors to remove their bonds .
命令 这 战士 到 消除 他们的 债券 。

令武士尽去其缚，

[hi;; hi] [rɪ'bjʊ:kt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
He rebuked him , saying :
他 责备 他 , 说 。

叱之曰：

" [ðɪs] ['kæptʃər] ,
" This capture ,
" 这 捕获 ，

“这番擒住，

[ɪf] [ju;; jʊ] [traɪ] [tu;; tə] [rɪ'veɪd] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ə'gen] ,
If you try to evade the question again ,
如果 你 尝试 到 逃避 这 问题 再次 ，

再若支吾，

" [wi;; wi] [wɪl] [nɑ:t] [fər'gɪv] ['laɪtlɪ] ！ "
" We will not forgive lightly ! "
" 我们 将要 不是 原谅 轻轻 ！ "

必不轻恕！ ”

['mɛŋ] [hwu:] [ænd; ɐnd] [hɪz; ɪz] [men] [fled] [ɪn] ['pænɪk] .
Meng Huo and his men fled in panic .
孟 霍 和 他的 男人 逃亡 在 恐慌 。

孟获等抱头鼠窜而去。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ɐnd] ['desə,meɪtɪd] [bə:r'berɪən] ['səʊldʒərz] ['nʌmbərd] ['oʊvər] [ə; eɪ]
However , the defeated and decimated barbarian soldiers numbered over a
然而 ， 这 战败 和 被摧毁 野蛮人 士兵 编号 超过 一个
[ˈθaʊz(ə)nd] .
thousand .
千 。

却说败残蛮兵有千余人，

[moʊst] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜ:r; wər] ['ɪndʒərd] [ænd; ɐnd] [fled] .
Most of them were injured and fled .
最多 的 他们 是 受伤 和 逃亡 。

大半中伤而逃，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] ['mɛŋ] [hwu:] , [ðə; ði] [bə:r'berɪən] [kɪŋ] .
They encountered Meng Huo , the barbarian king .
他们 遭遇 孟 霍 , 这 野蛮人 国王 。

正遇蛮王孟获。

[ðeɪ] ['kæptʃərd] [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] .
They captured the defeated troops .
他们 捕获 这 战败 军队 。

获收了败兵，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [slaɪt] [dʒɔɪ] [ɪn] [maɪ] [hɑ:rt] .
I felt a slight joy in my heart .
我 毛毡 一个 轻微 喜悦 在 我的 心 。

心中稍喜，

[haʊˈevər] , [hiː; hi] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [keɪv] ['mæstər] [huː] [brɔːt] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
However , he consulted with the cave master who brought them , saying :
然而 , 他 咨询 和 这 洞穴 掌握 WHO 带来 他们 , 说 :
却与带来洞主商议曰:

" [maɪ] [keɪv] ['dwelɪŋ] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] ['ɑːkjupəd] [baɪ][ðə; ði] ['fuː] ['soʊldʒərz] . "
" **My cave dwelling has now been occupied by the Shu soldiers .** "
" 我的 洞穴 住宅 有 现在 到过 占领 经过 这 舒 士兵 : "
“吾今洞府已被蜀兵所占，

[wer] [kæən; kən][aɪ][faɪnd][ˈrefjuːdʒ] [naʊ] ?
Where can I find refuge now ?
在哪里 能 我 寻找 避难所 现在 ?
今投何地安身? ”

[ðə; ði] [keɪv] ['mæstər] [sed] :
The cave master said :
这 洞穴 掌握 说 :
带来洞主曰:

" [ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli][wʌn] ['kʌntri] [ðæt] [kæən; kən] [dɪˈfi:t] ['fuː] . "
" **There is only one country that can defeat Shu .** "
" 那里 是 仅有的 一 国家 那 能 击败 舒 : "
“止有一国可以破蜀。”

[hwuː][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Huo Xi said :
霍 习 说 :
获喜曰:

[wer] [kæən; kən][wiː; wi][goʊ] ?
Where can we go ?
在哪里 能 我们 去 ?
“何处可去? ”

[ðə; ði] [keɪv] ['mæstər] [sed] :
The cave master said :
这 洞穴 掌握 说 :
带来洞主曰:

" [ɪts] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [li][tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [frʌm; frəm] [hɪr] . "
" **It's seven hundred li to the southeast from here .** "
" 它是 七 百 李 到 这 东南 从 这里 : "
“此去东南七百里，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['kʌntri] ,
There is a country ,
那里 是 一个 国家 ,
有一国，

[neɪmd] - ['kɪŋdəm] .
Named Wugo Kingdom .
命名 - 王国 :
名乌戈国。

[kɪŋ] - ,
King Wutugu ,
国王 - ,
国主兀突骨，

[twelv] [fi:t] [tɔːl] ,
Twelve feet tall ,
十二 脚 高的 ,
身長丈二，

[nɑ:t] [i:tn] [greɪnz]
Not eating grains
不是 吃 谷物

不食五谷，

[ðeɪ] [i:t] [lɪv; laɪv] [sneɪks] [ænd; ənd] [fə'roʊəs] [bi:sts] ；
They eat live snakes and ferocious beasts ；
他们 吃 居住 蛇 和 凶猛 野兽 ；

以生蛇恶兽为饭；

[ɪts] ['bɑ:di][ɪz] ['kʌvəd] [ɪn] [skeɪlz] ，
Its body is covered in scales ，
它是 身体 是 涵盖 在 秤 ，

身有鳞甲，

[swɔ:dz] [ænd; ənd] ['æərəʊs] ['kænɑ:t] ['penətreɪt] [aɪ 'ti:] ．
Swords and arrows cannot penetrate it ；
剑 和 箭头 不能 穿透 它 ；

刀箭不能侵。

[hɪz; ɪz]['soʊldʒərz] ，
His soldiers ，
他的 士兵 ，

其手下军士，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['weɪɪŋ] [ræ'tæn,'rætæn]['ɑ:rmər] ；
They were all wearing rattan armor ；
他们 是 全部 穿着 藤 盔甲 ；

俱穿藤甲；

[ɪts] [vaɪnz] [groʊ] [ɪn] ['maʊnt(ə)n] [stri:mz] ．
Its vines grow in mountain streams ．
它是 藤蔓 生长 在 山 溪流 ．

其藤生于山涧之中，

[kɔɪld] [ɑ:n][ðə; ði] [stoʊn] [wɔ:l] ；
Coiled on the stone wall ；
卷曲 在 这 石头 墙 ；

盘于石壁之上；

[tʃaɪ'ni:z] ['pi:p(ə)l] [ə'dɑ:pt] ，
Chinese people adopt ，
中国人 人们 采纳 ，

国人采取，

[ɪ'mɜ:rst] [ɪn] [ɔɪl] ，
Immersed in oil ，
沉浸式 在 油 ，

浸于油中，

[aɪ 'ti:] [fʊd; fəd] [bi:; bi] ['teɪkən] [aʊt] [ænd; ənd] [draɪd] ['æftər][sɪks] [mʌnθs] ．
It should be taken out and dried after six months ．
它 应该 是 已采取 出去 和 干燥 后 六 几个月 ．

半年方取出晒之；

[sʌn] - [draɪ][ænd; ənd] [ðen] [soʊk] [ə'gen] ．
Sun - dry and then soak again ．
太阳 - 干燥 和 然后 浸泡 再次 ．

晒干复浸，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [taɪmz] ，
More than ten times ，
更多的 比 十 时代 ，

凡十余遍，

[ðæts] [haʊ] [ðə; ði][ˈɑ:rmər][wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] ；
That's how the armor was created ；
那就是 如何 这 盔甲 曾是 创建 ；

却才造成铠甲；

[ˈweɪɪŋ] [aɪ 'ti:] ，
Wearing it ；
穿着 它 ；

穿在身上，

[ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər] [wɪ'ðəʊt] [ˈsɪŋkɪŋ] ，
Crossing the river without sinking ；
十字路口 这 河 没有 下沉 ；

渡江不沉，

[aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t][get] [wet] [æftər] [ˈbi:ɪŋ] [ɪkˈspəʊzd][tu:; tə][ˈwɔ:tər] ．
It does not get wet after being exposed to water ．
它 做 不是 得到 湿的 后 存在 裸露 到 水 ．

经水不湿，

[ˈni:ðər] [swɔ:dz] [nɔ:r][ˈæərəʊs][kʊd; kəd] [ˈpenətreɪt] [aɪ 'ti:] ．
Neither swords nor arrows could penetrate it ．
两者都不 剑 也不 箭头 可以 穿透 它 ．

刀箭皆不能入：

[ˈðerfɔ:r] ， [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði][ræˈtæn,rætæn][ˈɑ:rmər] [ˈɑ:rmɪ] ．
Therefore , they were known as the Rattan Armor Army ．
所以 ， 他们 是 已知 作为 这 藤 盔甲 军队 ．

因此号为藤甲军。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [goʊ][ænd; ənd] [si:k] [aɪ 'ti:] ．
Your Majesty may go and seek it ．
你的 威严 可能 去 和 寻找 它 ．

今大王可往求之。

[ɪf] [wi:; wi] [rɪ'si:v] [ðer; ðər] [help] ．．．
If we receive their help ．．．
如果 我们 收到 他们的 帮助 ．．．

若得彼相助，

[ˈkæptʃərɪŋ] [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [wʌz; wəz][æz; əz] [ˈi:zi] [æz; əz] [ˈsplɪtɪŋ] [ˌbæmˈbu:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈɑ:rp] [naɪf] ．
Capturing Zhuge Liang was as easy as splitting bamboo with a sharp knife ．
捕捉 诸葛亮 梁 曾是 作为 简单的 作为 分裂 竹子 和 一个 锋利的 刀 ．

擒诸葛亮如利刀破竹也。

[ˈmen] [hwu:][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ．
Meng Huo was overjoyed ．
孟 霍 曾是 欣喜若狂 ．

“孟获大喜，

[soʊ][hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ʌv; əv][ˈu:goʊ] ．
So he went to the Kingdom of Ugo ．
所以 他 去 到 这 王国 的 乌戈 ．

遂投乌戈国，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] - ．
He came to see Wutugu ．
他 来了 到 看 - ．

来见兀突骨。

[ðə; ði] [keɪv] [hæz; həz][noʊ] [ˈhaʊzɪz] [ɔ:r] [dˈwelɪŋz] ．
The cave has no houses or dwellings ．
这 洞穴 有 不 房屋 或者 住宅 ．

其洞无宇舍，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'zaid] [wɪ'ðɪn] [ɜ:rθn] [keɪvz] .
They all reside within earthen caves .

他们 全部 居住 之内 土 洞穴 。

皆居土穴之内。

[ˈmɛŋ] [hwu:] [ˈentərd] [ðə; ði] [keɪv] ,
Meng Huo entered the cave ,

孟 霍 进入 这 洞穴 。

孟获入洞，

[aɪ] [boʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
I bowed again and recounted the events of the past .

我 鞠躬 再次 和 叙述 这 活动 的 这 过去的 。

再拜哀告前事。

- [sed] :
Wutugu said :

- 说 。

兀突骨曰：“

[aɪ] [reɪzd] [tru:ps] [frʌm; frəm] [ðɪs] [keɪv] ,
I raised troops from this cave ,

我 提高 军队 从 这 洞穴 。

吾起本洞之兵，

[aɪ] [wɪl] [ə'vendʒ] [ju:; jʊ] .
I will avenge you .

我 将要 报仇 你 。

与汝报仇。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [prə'fju:slɪ] .
He was delighted and thanked them profusely .

他 曾是 高兴极了 和 谢谢 他们 大量地 。

“获欣然拜谢。

[soʊ] - [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [tu:] [ˈkæptʃərd] [kə'mɑ:ndəz] :
So Wutugu summoned the two captured commanders :

所以 - 被召唤 这 二 捕获 指挥官 。

于是兀突骨唤两个领兵俘长：

[ə; eɪ][tu:'ɑ:n,tj] ,
A Tuan ,

一个 段 。

一名土安，

[ə; eɪ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][en 'aɪ] ,
A Xi Ni ,

一个 习 尼 。

一名奚泥，

[reɪz] - , - [tru:ps]
Raise 30 , 000 troops

增加 - , - 军队

起三万兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɔ:r] [ræ'tæn,'rætæn][ˈɑ:rmər] .
They all wore rattan armor .

他们 全部 穿着 藤 盔甲 。

皆穿藤甲，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔ:rθ'i:st] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv] - .
They came from the northeast of the country of Wugo .

他们 来了 从 这 东北 的 这 国家 的 - 。

离乌戈国望东北而来。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ][ˈrɪvər] ,
Arriving at a river ,
抵达 在 一个 河 ,

行至一江，

[ˈfeɪməs] [pi:tʃ] [ˈblɑ:səm] [ˈwɔ:tər]
Famous Peach Blossom Water
著名的 桃 开花 水

名桃花水，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɪ] [pi:tʃ] [tri:z] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] .
There are peach trees on both sides of the river .
那里 是 桃 树木 在 两个都 侧面 的 这 河 .

两岸有桃树，

[ˈfɔ:lən] [li:vz] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈjɪrz] [ɑ:r; əɪ][ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tər] .
Fallen leaves over the years are in the water .
倒下 树叶 超过 这 年 是 在 这 水 .

历年落叶于水中，

[ɪf] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] [ˈkʌntriz] [dræŋk][,aɪ ˈti:] , [ðeɪ] [wʊd] [ɔ:l] [daɪ] .
If people from other countries drank it , they would all die .
如果 人们 从 其他 国家 喝 它 , 他们 会 全部 死 .

若别国人饮之尽死，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ˈu:ɡoʊ] [drɪŋk] [,aɪ ˈti:] .
Only the people of Ugo drink it .
仅有的 这 人们 的 乌戈 喝 它 .

惟乌戈国人饮之，

[,aɪ ˈti:] [bu:sts] [məˈræl] .
It boosts morale .
它 提升 士气 .

倍添精神。

- [tru:ps] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət] [pi:tʃ] [ˈblɑ:səm] [ˈferɪ] .
Wutugu's troops set up camp at Peach Blossom Ferry .
- 军队 放 向上 营 在 桃 开花 渡船 .

兀突骨兵至桃花渡口下寨，

[tu:; tə] [əˈweɪt] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈu:] [tru:ps] .
To await the arrival of the Shu troops .
到 等待 这 到达 的 这 舒 军队 .

以待蜀兵。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔ:rdərd] [bə:ˈberiən] [skaʊts] [tu:; tə] [ˈɡæðər] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] [əˈbaʊt] [ˈmen] [hwu:] .
Meanwhile , Kongming ordered barbarian scouts to gather information about Meng Huo .
同时 , 孔明 订购 野蛮人 侦察兵 到 收集 信息 关于 孟 霍 .

却说孔明令蛮人哨探孟获消息，

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

回报曰：

[ˈmen] [hwu:][ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [wu:dʒ] .
Meng Huo invited the King of Wuge .
孟 霍 受邀 这 国王 的 乌格 .

“孟获请乌戈国主，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] - , - [ræˈtæn,ˈrætæn][ˈɑ:rmər] [tru:ps] ,
Leading 30 , 000 rattan armor troops ,
领导 - , - 藤 盔甲 军队 ,

引三万藤甲军，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kɜːrəntli] ['steɪʃənd] [æt; ət] [piːtʃ] ['blɑːsəm] ['feri] .
They are currently stationed at Peach Blossom Ferry .
他们 是 现在 驻 在 桃 开花 渡船 .

现屯于桃花渡口。

[ˈmen] [hwuː] [ðen] ['gæðəd] [bəːr'berɪən] ['soʊldʒərz][frʌm; frəm] ['veriəs] [traɪbz] .
Meng Huo then gathered barbarian soldiers from various tribes .
孟 霍 然后 聚集 野蛮人 士兵 从 各种各样的 部落 .

孟获又在各番聚集蛮兵，

[ðeɪ] [rɪ'zɪstɪd, rɪːzɪstəd, rɪːzɪstɪd][wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðer; ðər] [maɪt] .
They resisted with all their might .
他们 抵抗 和 全部 他们的 可能 .

并力拒战。”

[kən'mɪŋ] [hɜːrd] [ðæt]
Kongming heard that
孔明 听到 那

孔明听说，

[æd'væns] [ðə; ði] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [ɡreɪt] [li:p] ['fɔːrwəd] .
Advance the troops in a great leap forward .
进步 这 军队 在 一个 伟大的 飞跃 向前 .

提兵大进，

[ʌn'tɪl] [piːtʃ] ['blɑːsəm] ['feri] .
Until Peach Blossom Ferry .
直到 桃 开花 渡船 .

直至桃花渡口。

[aɪ][kəd; kəd] [siː] [bəːr'berɪən] ['soʊldʒərz] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] .
I could see barbarian soldiers across the river .
我 可以 看 野蛮人 士兵 穿过 这 河 .

隔岸望见蛮兵，

[nɑːt] ['hjuːmənɔɪd] ,
Not humanoid ,
不是 人形 ,

不类人形，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['ʌɡli] ;
It is extremely ugly ;
它 是 极其 丑陋的 ;

甚是丑恶；

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [ðə; ði]['loʊk(ə)] ['piːp(ə)] ,
Then he asked the local people ,
然后 他 问 这 当地的 人们 ,

又问土人，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [piːtʃ] [liːvz] [ɑːr; ər] ['fɔːlɪŋ] [tə'deɪ] .
It is said that the peach leaves are falling today .
它 是 说 那 这 桃 树叶 是 坠落 今天 .

言说即日桃叶正落，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [ɪz] [ʌn'drɪŋkəbl] .
The water is undrinkable .
这 水 是 不能喝 .

水不可饮。

[kən'mɪŋ] [rɪ'triːtɪd] [faɪv] [li][ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
Kongming retreated five li and set up camp .
孔明 撤退 五 季 和 放 向上 营 .

孔明退五里下寨，

[ˈweɪ] [jæn] [wʌz; wəz] [left] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði][kæmp] .

Wei Yan was left to guard the camp .
魏 严 曾是 左边 到 警卫 这 营 .

留魏延守寨。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈu:goʊ] [led] [ə; ei] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ɪn][ræˈtæn,ˈrætæn][ˈɑ:rmə] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [ˈrɪvə] .

The king of Ugo led a troop of soldiers in rattan armor across the river .
这 国王 的 乌戈 引领 一个 部队 的 士兵 在 藤 盔甲 穿过 这 河 .

乌戈国主引一彪藤甲军过河来，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔ:ŋz] [rɪˈzəʊndɪd] [ˈləʊdli] .

The drums and gongs resounded loudly .
这 鼓 和 锣 回荡着 高声 .

金鼓大震。

[ˈweɪ] [jæn] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .

Wei Yan led his troops out to meet them .
魏 严 引领 他的 军队 出去 到 见面 他们 .

魏延引兵出迎。

[ðə; ði] [bə:ˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] [swept] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][lənd] .

The barbarian soldiers swept across the land .
这 野蛮人 士兵 扫荡 穿过 这 土地 .

蛮兵卷地而至。

[ˈʃu:] [ˈsoʊldʒərz] [ʃɑ:t] [ˈkrɔ:sboʊ] [boʊlts][æt; ət][ðə; ði][ræˈtæn,ˈrætæn][ˈɑ:rmə] .

Shu soldiers shot crossbow bolts at the rattan armor .
舒 士兵 射击 弩 螺栓 在 这 藤 盔甲 .

蜀兵以弩箭射到藤甲之上，

[ˈni:ðər] [kæn; kən] [ˈpenətreɪt] .

Neither can penetrate .
两者都不 能 穿透 .

皆不能透，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] ;

They all fell to the ground ;
他们 全部 跌倒 到 这 地面 ;

俱落于地；

[ˈslæɪŋ] [wɪð; wɪθ] [naɪvz] [ænd; ənd] [ˈstæbɪŋ] [wɪð; wɪθ] [spiə]

Slashing with knives and stabbing with spears
砍杀 和 刀具 和 刺 和 长矛

刀砍枪刺，

[ðeɪ] [ˈkænɑ:t] [ˈentər] [ˈi:ðər] .

They cannot enter either .
他们 不能 进入 任何一个 .

亦不能入。

[ðə; ði] [bə:ˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz][ɔ:l] [wi:ldɪd] [ʃɑ:rp] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [sti:l] [fɔ:ks] .

The barbarian soldiers all wielded sharp swords and steel forks .
这 野蛮人 士兵 全部 挥舞 锋利的 剑 和 钢 叉子 .

蛮兵皆使利刀钢叉，

[haʊ] [kæn; kən] [ˈʃu:] [ˈsoʊldʒərz] [rɪˈzɪst] ?

How can Shu soldiers resist ?
如何 能 舒 士兵 抵抗 ?

蜀兵如何抵当，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
They all fled in defeat .
他们 全部 逃亡 在 击败 .

尽皆败走。

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz] [tɜ:rnd] [bæk] [wɪ'ðəʊt] [pə'r'sʊ] [ðem; ðəm] .
The barbarian soldiers turned back without pursuing them .
这 野蛮人 士兵 转向 后退 没有 追求 他们 .

蛮兵不赶而回。

[ˈweɪ] [jæn] [rɪ'tɜ:rnd] .
Wei Yan returned .
魏 严 返回 .

魏延复回，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [pi:tʃ] ['blɑ:səm] ['ferɪ] ,
Arriving at Peach Blossom Ferry ,
抵达 在 桃 开花 渡船 ,

赶到桃花渡口，

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz] , ['fəʊli] ['ɑ:rmərd] , [krɔ:st] [ðə; ði] ['rɪvər] [ænd; ənd] [dɪ'pɑ:rtɪd] .
The barbarian soldiers , fully armored , crossed the river and departed .
这 野蛮人 士兵 , 完全 装甲 , 交叉 这 河 和 已离开 .

只见蛮兵带甲渡水而去；

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['wɪri]
Those who are weary
那些 WHO 是 厌倦

内有困乏者，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [neɪl] .
Remove the nail .
消除 这 指甲 .

将甲脱下，

[pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] ['wɔ:tər] ['sɜ:rfs] ,
Placed on the water surface ,
放置 在 这 水 表面 ,

放在水面，

[hi; hi][sæt][ɑ:n][aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [krɔ:st] .
He sat on it and crossed .
他 卫星 在 它 和 交叉 .

以身坐其上而渡。

[ˈweɪ] [jæn] ['hɜ:rɪdli] [rɪ'tɜ:rnd] [tu; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Wei Yan hurriedly returned to the main camp .
魏 严 匆匆 返回 到 这 主要的 营 .

魏延急回大寨，

[rɪ'pɔ:rt] [tu; tə] [kɒŋ'mɪŋ] .
Report to Kongming .
报告 到 孔明 .

来禀孔明，

[let] [em 'i:] [ɪ'læbəreɪt] [ɑ:n][ðə; ði] ['mætər] .
Let me elaborate on the matter .
让 我 精心制作的 在 这 事情 .

细言其事。

[kɒŋ'mɪŋ] [æskt] [ly:] [kaɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lʊk(ə)] ['pi:p(ə)] [tu; tə] [ɪn'kwɪər] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Kongming asked Lü Kai and the local people to inquire about it .
孔明 问 鲁 凯 和 这 当地的 人们 到 查询 关于 它 .

孔明请吕凯并土人问之。

[kaɪ] [sed] :
Kai said :
凯 说 :

凯曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɜːŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv][ə; ei] ['kɪŋdəm] [kɔːld] [wuːdʒ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['sʌðərn] [baː'bɛəriənz] . " **I have long heard of a kingdom called Wuge among the southern barbarians** . "
" 我 有 长的 听到 的 一个 王国 称为 乌格 之中 这 南部 野蛮人 "
“某素闻南蛮中有一乌戈国，

[hiː; hi][ɪz] ['ʌtərli] [dɪ'vɔɪd] [ʌv; əv] [mə'ræləti] . **He is utterly devoid of morality** .
他 是 完全地 缺乏 的 道德 .

无人伦者也。

[fɜːrðər'mɔːr] , [aɪ 'tiː][ɪz] [prə'tektɪd] [baɪ][ræ'tæn,rætæn]['ɑːrmər] . **Furthermore , it is protected by rattan armor** .
此外 , 它 是 受保护 经过 藤 盔甲 .
更有藤甲护身，

[heɪst] [meɪks] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] . **Haste makes things difficult** .
匆忙 制作 事物 难的 .

急切难伤。

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['ɔːlsəʊ] [piːtʃ] [liːf] [ænd; ənd] [faʊl] ['wɔːtər] . **There was also peach leaf and foul water** .
那里 曾是 还 桃 叶子 和 犯规 水 .
又有桃叶恶水，

[ðə; ðɪ]['ləʊkəlz] [drɪŋk] [aɪ 'tiː] . **The locals drink it** .
这 当地人 喝 它 .

本国人饮之，

[aɪ 'tiː] [ædz] [tuː; tə] [wʌnz] ['spɪrɪt] ; **It adds to one's spirit** ;
它 添加 到 一个人的 精神 ;

反添精神；

['piːp(ə)] [frʌm; frəm] ['ʌðər] ['kʌntrɪz] [wɪl] [daɪ] [ɪf] [ðeɪ] [drɪŋk] [aɪ 'tiː] : **People from other countries will die if they drink it** :
人们 从 其他 国家 将要 死 如果 他们 喝 它 :
别国人饮之即死：

[sʌtʃ] [ə; ei][bɑːr'bæərɪk] [pleɪs] , **Such a barbaric place** ,
这样的 一个 野蛮 地方 ,

如此蛮方，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [wɪn] [kəm'pliːtli] , **Even if they win completely** ,
甚至 如果 他们 赢 完全地 ,

纵使全胜，

[wʌt] ['benɪfɪt] [wʊd] [ðæt] [brɪŋ] ? **What benefit would that bring ?**
什么 益处 会 那 带来 ?

有何益焉？

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] ['suːnər] ['ræðər] [ðæn; ðən]['leɪtər] . **It would be better to return home sooner rather than later** .
它 会 是 更好的 到 返回 家 很快 相当 比 之后 .
不如班师早回。”

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nɔ:t] ['i:zi] [fɔ:r; fər] [em 'i:] [tu:; tə] [get] [hɪr] . "
" It was not easy for me to get here . "
" 它 曾是 不是 简单的 为了 我 到 得到 这里 " . "

“吾非容易到此，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [dʒʌst] [li:v] !
How can we just leave !
如何 能 我们 只是 离开 !

岂可便去！

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [plæn] [tu:; tə] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ba:'beəriənz] [tə'mɔ:roʊ] .
I have a plan to pacify the barbarians tomorrow .
我 有 一个 计划 到 安抚 这 野蛮人 明天 :

吾明日自有平蛮之策。”

[ˈðerfɔ:r] , [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ˈjʌn] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ˈwei] [jæn] [ɪn] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [kæmp] .
Therefore , Zhao Yun was ordered to assist Wei Yan in guarding the camp .
所以 , 赵 云 曾是 订购 到 协助 魏 严 在 守护 这 营 :

于是令赵云助魏延守寨，

[ænd; ənd] [du:] [nɔ:t] [goʊ] [aʊt] [ˈlaɪtli] .
And do not go out lightly .
和 做 不是 去 出去 轻轻 :

且休轻出。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈloʊk(ə)] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [wei] .
Kongming ordered the local people to lead the way .
孔明 订购 这 当地的 人们 到 带领 这 方式 :

孔明令土人引路，

[teɪk] [ə; eɪ] [kɑ:r] [tu:; tə] [ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [spɑ:t] [ɑ:n] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [bæŋk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pi:tʃ] [ˈblɑ:səm] [ˈferi] .
Take a car to a secluded spot on the north bank of the Peach Blossom Ferry .
拿 一个 车 到 一个 僻 点 在 这 北 银行 的 这 桃 开花 渡船 :

自乘小车到桃花渡口北岸山僻去处，

[ə; eɪ] [kɑ:mpri'hensɪv] [vju:] [ʌv; əv] [dʒi'ɑ:grəfi] .
A comprehensive view of geography .
一个 综合的 看法 的 地理 :

遍观地理。

[ɪn] [ˈpleɪsɪz] [wɪð; wɪθ] [sti:p] [ˈmaʊntɪnz] [ænd; ənd] [ˈrɪdʒɪz] ,
In places with steep mountains and ridges ,
在 地方 和 陡 山脉 和 山脊 ,

山险岭峻之处，

[ðə; ði] [kɑ:r] [ˈkænə:t] [mu:v] .
The car cannot move .
这 车 不能 移动 :

车不能行，

[kɒŋ'mɪŋ] [ə'bændənd] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] [ænd; ənd] [wɔ:kt] .
Kongming abandoned the chariot and walked .
孔明 弃 这 战车 和 步行 :

孔明弃车步行。

[ˈsʌd(ə)nli] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Suddenly we arrived at a mountain .
突然 我们 到达的 在 一个 山 .

忽到一山，

[ə; eɪ] [ˈvæli] [keɪm] [ˈɪntuː] [vjuː] .
A valley came into view .
一个 谷 来了 进入 看法 .

望见一谷，

[ˈjeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [sneɪk] ,
Shaped like a long snake ,
形状 喜欢 一个 长的 蛇 ,

形如长蛇，

[ɔːl] [ɑːr; ər] [smuːð] , [stiːp] [klaɪfs] .
All are smooth , steep cliffs .
全部 是 光滑的 , 陡 悬崖 .

皆光峭石壁，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [triːz] .
There are no trees .
那里 是 不 树木 .

并无树木，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [meɪn] [roʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
There is a main road in the middle .
那里 是 一个 主要的 路 在 这 中间 .

中间一条大路。

[kŋˈmɪŋ] [æskt] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈpiːp(ə)] :
Kongming asked the local people :
孔明 问 这 当地的 人们 :

孔明问土人曰：

" [wɒts] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈvæli] ? "
" What's the name of this valley ? "
" 是什么 这 姓名 的 这 谷 ? "

“此谷何名？ ”

[ðə; ði] [ˈneɪtɪv] [rɪˈplaɪd] :
The native replied :
这 本国的 回复 :

土人答曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔɪld] [kɔɪld] [ˈsɜːrpənt] [ˈvæli] . "
" This place is called Coiled Serpent Valley . "
" 这 地方 是 称为 卷曲 蛇 谷 . "

“此处名为盘蛇谷。

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈvæli] , [wʌn][faɪndz][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tuː; tə][sænˈdʒiːæŋ] [ˈsɪti] .
Leaving the valley , one finds the main road to Sanjiang City .
离开 这 谷 , 一 发现 这 主要的 路 到 三江 城市 .

出谷则三江城大路，

[ðə; ði] [ˈvæli] [wʌz; wəz] [ˈfɔːrmərli] [noʊn] [æz; əz] - .
The valley was formerly known as Talangdian .
这 谷 曾是 以前 已知 作为 - .

谷前名塔郎甸。”

[kŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ænd] [sed] :
Kongming was overjoyed and said :
孔明 曾是 欣喜若狂 和 说 :

孔明大喜曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][dɪ'vaɪn] [ɡɪft] [ðæt] [hæz; həz] [brɔ:t] [em 'i:] [sək'ses] ！ "
" **This is a divine gift that has brought me success !** "
" 这 是 一个 神圣的 礼物 那 有 带来 我 成功 ！ "

“此乃天赐吾成功于此也！”

[soʊ] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld] [roʊd] .
So they returned to the old road .
所以 他们 返回 到 这 老的 路 .

遂回旧路，

[get] [ɑ:n][ðə; ði] [bʌs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Get on the bus and return to the village .
得到 在 这 公共汽车 和 返回 到 这 村庄 .

上车归寨，

[ˈsʌmən] [mɑ:] [daɪ][ænd; ənd] [ɪn'strʌkt] [hɪm; ɪm] :
Summon Ma Dai and instruct him :
召唤 马 戴 和 指示 他 :
唤马岱分付曰：

" [ten] [blæk] [ɔɪl] ['tæŋkər] [trʌks] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] . "
" **Ten black oil tanker trucks for you .** "
" 十 黑色的 油 油船 卡车 为了 你 . "

“与汝黑油柜车十辆，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ˌbæm'bu:] [poʊlz] [ɑ:r; ər] ['ni:dɪd] .
A thousand bamboo poles are needed .
一个 千 竹子 杆子 是 需要 .

须用竹竿千条，

[ðə; ði]['aɪtəmz][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['kæbɪnət] ,
The items inside the cabinet ,
这 项目 里面 这 内阁 ,

柜内之物，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。

[wi:; wi][kæn; kən] [send] ['aʊər; ɑ:r] [tru:ps] [tu:; tə] [ɡɑ:rd] [bəʊθ] ['ɛndz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sneɪk] ['væli] .
We can send our troops to guard both ends of the Snake Valley .
我们 能 发送 我们的 军队 到 警卫 两个都 结束 的 这 蛇 谷 .

可将本部兵去把住盘蛇谷两头，

[ækt][ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔ:] .
Act in accordance with the law .
行为 在 根据 和 这 法律 .

依法而行。

[aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ][hæf] - [mʌnθ] ['dedlaɪn] .
I'll give you a half - month deadline .
患病的 给 你 一个 一半 - 月 最后期限 .

与汝半月限，

[wʌn]
one
—

—

[kəm'pli:t] [ðə; ði] ['kʌtɪŋ] .
Complete the cutting .
完全的 这 切割 .

切完备。

[ðɪs] [ə'reɪndʒmənt] [wɪl] [biː; bi] ['ɪmplɪmentɪd] [æz; əz] ['skedʒuːld] .
This arrangement will be implemented as scheduled .
这 安排 将要 是 实施的 作为 已安排 .
至期如此施設。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['liːkɪdʒ] ,
If there is any leakage ,
如果 那里 是 任何 泄漏 ,
倘有走漏，

[aɪ 'tiː][jæl; ʃəl][biː; bi][ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ] ['mɪləteri] [lɔː] .
It shall be in accordance with military law .
它 将 是 在 根据 和 军队 法律 .
定按军法。

[maː][daɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd] [left] .
Ma Dai accepted the plan and left .
马 戴 公认 这 计划 和 左边 .
“马岱受计而去。

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
He then summoned Zhao Yun and instructed him :
他 然后 被召唤 赵 云 和 指示 他 :
又唤赵云分付曰:”

[ˈæftər][juː; jʊ][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [sneɪk] ['væli] ,
After you go to the Snake Valley ,
后 你 去 到 这 蛇 谷 ,
汝去盘蛇谷后，

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [gɑːrd] [æt; ət][ðə; ði][,sæn'dʒiːæŋ] [roʊd] [ˌɪntər'sekʃ(ə)n] .
Such is the guard at the Sanjiang Road intersection .
这样的 是 这 警卫 在 这 三江 路 路口 .
三江大路口如此守把。

[ðə; ði][ˈaɪtəmz] [juːst]
The items used
这 项目 用过的
所用之物，

[kəm'pliːtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['dedlaɪn] .
Completed by the deadline .
完全的 经过 这 最后期限 .
克日完备。

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [ək'septɪd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd] [left] .
Zhao Yun accepted the plan and left .
赵 云 公认 这 计划 和 左边 .
“赵云受计而去。

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['weɪ] [jæn][ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
He then summoned Wei Yan and instructed him :
他 然后 被召唤 魏 严 和 指示 他 :
又唤魏延分付曰:”

[juː; jʊ] [meɪ] [liːd] [jʊr; jər] [truːps] [tuː; tə][set] [ʌp] [kæmp][æt; ət] [piːtʃ] ['blɑːsəm] ['ferɪ] .
You may lead your troops to set up camp at Peach Blossom Ferry .
你 可能 带领 你的 军队 到 放 向上 营 在 桃 开花 渡船 .
汝可引本部兵去桃花渡口下寨。

[ɪf] [bɑːr'beriən] ['soʊldʒərz] [krɔːs] [ðə; ði]['rɪvər][tuː; tə] [ə'tæk] . . .
If barbarian soldiers cross the river to attack . . .
如果 野蛮人 士兵 又 这 河 到 攻击 . . .
如蛮兵渡水来敌，

[jʊː; jʊ] [ðen] [ə'bəendən] [ðə; ði] ['strɔːŋhoʊld] .
You then abandon the stronghold .
你 然后 放弃 这 据点 .

汝便弃了寨，

[ðei] [wɔːkt] [tɔːrd] [ðə; ði] [waɪt] [flæg] .
They walked toward the white flag .
他们 步行 朝向 这 白色的 旗帜 .

望白旗处而走。

[wɪ'dɪn] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Within half a month ,
之内 一半 一个 月 ,

限半个月内，

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] [luːz] [ˌfɪftiːn] [kən'sekjətɪv] ['bætlz] .
He needs to lose fifteen consecutive battles .
他 需求 到 失去 十五 连续的 战斗 .

须要连输十五阵，

['sev(ə)n] [stɔ'keɪdz] [wɜːr; wər] [ə'bəendənd] .
Seven stockades were abandoned .
七 栅栏 是 弃 .

弃七个寨栅。

[ɪf] [wiː; wi] [luːz] [ˌfɔːr'tiːn] ['bætlz] ,
If we lose fourteen battles ,
如果 我们 失去 十四 战斗 ,

若输十四阵，

[dəʊnt] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] [ˌeni'mɔːr] .
Don't come to see me anymore .
不 来 到 看 我 不再 .

也休来见我。

['wei] [jæn] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Wei Yan accepted the order .
魏 严 公认 这 命令 .

“魏延领命，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ʌn'hæpi] .
I am unhappy .
我 是 不开心 .

心中不乐，

[ðei] [left] [dɪ'dʒektɪdli] .
They left dejectedly .
他们 左边 沮丧地 .

怏怏而去。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˌzæŋ, 'zɑːŋ][jiː] [tuː; tə] [liːd] [ə'nʌðər] ['ɑːrmi] .
Kongming then summoned Zhang Yi to lead another army .
孔明 然后 被召唤 张 易 到 带领 其他 军队 .

孔明又唤张翼另引一军，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪndɪkertɪd] [ləʊ'keɪf(ə)n] ,
According to the indicated location ,
根据 到 这 表明的 地点 ,

依所指之处，

[ðei] [went] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [stɔː'keɪd] ;
They went to build a stockade ;
他们 去 到 建造 一个 栅栏 ;

筑立寨栅去了；

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [meɪd] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ˈji:] ,
But it made Zhang Yi ,
但 它 制成 张 易 ,

却令张巍、

[mɑ:] [dʒɒŋ] [led][ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [hu:] [hæd; həd] [sə'rendərd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [keɪv] .
Ma Zhong led the thousand men who had surrendered from this cave .
马 钟 引领 这 千 男人 WHO 有 投降 从 这 洞穴 :

马忠引本洞所降千人，

[du:][,aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] .
Do it this way .
做 它 这 方式 :

如此行之。

[ˈevriwʌn] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði][plæn] .
Everyone followed the plan .
每个人 随后 这 计划 :

各人都依计而行。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈmen] [hwu:][ænd; ənd] - , [ðə; ði][ˈru:ləŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [wu:dʒ] [ˈkɪŋdəm] , [sed] :
Meanwhile , Meng Huo and Wutugu , the ruler of the Wuge Kingdom , said :
同时 , 孟 霍 和 - , 这 统治者 的 这 乌格 王国 , 说 :

却说孟获与乌戈国主兀突骨曰:”

[ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [hæd; həd] [ˈmeni] [ˈkleɪvə] [plænz] .
Zhuge Liang had many clever plans .
诸葛亮 梁 有 许多 聪明的 计划 :

诸葛亮多有巧计，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst][æŋ; ən] [ˈæmbʊʃ] .
It was just an ambush .
它 曾是 只是 一个 伏击 :

只是埋伏。

[ɪn] [ˈfju:tʃə] [ˈbætlz] ,
In future battles ,
在 未来 战斗 ,

今后交战，

[ɪn'trʌst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] :
Entrust with the three armies :
委托 和 这 三 军队 :

分付三军：

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] ,
But in the valley ,
但 在 这 谷 ,

但见山谷之中，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [ˈmeni] [ˈwʊdləndz] .
There are many woodlands .
那里 是 许多 林地 :

林木多处，

[du:][nɑ:t] [prəʊ'si:d] [ˈræʃli] .
Do not proceed rashly .
做 不是 继续 贸然 :

不可轻进。

- [sed] :
Wutugu said :
- 说 :

“兀突骨曰:”

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [raɪt] .
Your Majesty is right .
你的 威严 是 正确的 .

大王说的有理。

[aɪ] [ɔːl'redi] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪ'niːz] [ɑːr; ə] [prəʊn] [tuː; tə] ['kʌnɪŋ] .
I already know that the Chinese are prone to cunning .
我 已经 知道 那 这 中国人 是 易于 到 狡猾 .

吾已知道中国人多行诡计。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [ækt][ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] [wɜːrdz] .
From now on , act in accordance with these words .
从 现在 在 , 行为 在 根据 和 这些 字 .

今后依此言行之。

[aɪ] [fʊ:t] [maɪ] [wei] [θruː] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] ;
I fought my way through the enemy lines ;
我 战斗 我的 方式 通过 这 敌人 线条 ;

吾在前面厮杀；

[juː; jʊ] [ti:tʃ] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
You teach from behind .
你 教 从 在后面 .

汝在背后教道。

[ðə; ði] [tuː] [hæv; həv] [ri:tʃt] [æn; ən] [ə'gri:mənt] .
The two have reached an agreement .
这 二 有 达到 一个 协议 .

“两人商议已定。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [ˈjuː] [truːps] [hæd; həd] [set] [ʌp] [kæmp][ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [bəŋk][ʌv; əv]
Suddenly , news arrived that Shu troops had set up camp on the north bank of
突然 , 消息 到达的 那 舒 军队 有 放 向上 营 在 这 北 银行 的
[pi:tʃ] ['blɑːsəm] ['feri] .
Peach Blossom Ferry .
桃 开花 渡船 .

忽报蜀兵在桃花渡口北岸立起营寨。

- [ɪ'miːdiətli] [sent] [tuː] ['kæptʃərd] ['kæptɪnz] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][ræ'tæn,'rætæn][ˈɑːrmər][ˈsoʊldʒərz]
Wutugu immediately sent two captured captains to lead the rattan armor soldiers
- 立即地 发送 二 捕获 队长 到 带领 这 藤 盔甲 士兵

[ə'krɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
across the river .
穿过 这 河 .

兀突骨即差二俘长引藤甲军渡了河，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [ˈjuː] [truːps] .
They came to fight against the Shu troops .
他们 来了 到 斗争 反对 这 舒 军队 .

来与蜀兵交战。

[nɑːt] ['meni] [kɑːmbə'neɪʃənz] ,
Not many combinations ,
不是 许多 组合 ,

不数合，

[ˈwei] [jæn][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Wei Yan was defeated and fled .
魏 严 曾是 战败 和 逃亡 .

魏延败走。

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz] [meɪ] [bi; bi] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] .
The barbarian soldiers may be lying in ambush .
这 野蛮人 士兵 可能 是 说谎 在 伏击 .
蛮兵恐有埋伏，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [ɑ:n][ðer; ðər] [oʊn] .
They returned on their own .
他们 返回 在 他们的 自己的 .
不赶自回。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

['weɪ] [jæn] [ðen] [set] [ʌp][ə; eɪ][kæmp] .
Wei Yan then set up a camp .
魏 严 然后 放 向上 一个 营 .
魏延又去立了营寨。

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['sentri] [ɪn] .
The barbarian soldiers were sentry in .
这 野蛮人 士兵 是 哨兵 在 .
蛮兵哨得，

[hi; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]['rɪvər][tu; tə] [faɪt] .
He then led his troops across the river to fight .
他 然后 引领 他的 军队 穿过 这 河 到 斗争 .
又引众军渡过河来战。

[ðeɪ] [went] [aʊt][tu; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
They went out to greet him .
他们 去 出去 到 迎接 他 .
延出迎之。

[nɑ:t] ['meni] [kɑ:mbə'neɪʃənz] ,
Not many combinations ,
不是 许多 组合 ,
不数合，

[dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [li:v] .
Defeat and leave .
击败 和 离开 .
延败走。

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz] [pər'su:d] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] .
The barbarian soldiers pursued them for more than ten miles .
这 野蛮人 士兵 追击 他们 为了 更多的 比 十 英里 .
蛮兵追杀十余里，

[si:] [fɔ:r]
See four
看 四
见四

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['mu:vmənt] [bɪ'loʊ] .
There was no movement below .
那里 曾是 不 移动 以下 .
下并无动静，

[ðeɪ] [ðen] ['setld] [ɪn] ['ʃu:] ['vɪlɪdʒ] .
They then settled in Shu Village .
他们 然后 定居 在 舒 村庄 .
便在蜀寨中屯住。

[ðə; ði][nekst] [dei]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [tu:] ['prizənəz] [ɪn'vaɪtɪd] - [tu;; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

The two prisoners invited Wutugu to the village .
这 二 囚犯 受邀 - 到 这 村庄 .

二俘长请兀突骨到寨，

[tel] [ðem; ðəm] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætər] .

Tell them about this matter .
告诉 他们 关于 这 事情 .

说知此事。

- [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ]['meɪdʒər] [æd'væns] .

Wutugu then led his troops in a major advance .
- 然后 引领 他的 军队 在 一个 主要的 进步 .

兀突骨即引兵大进，

[ðei] [pər'su:d] ['wei] [jæn][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .

They pursued Wei Yan for a while .
他们 追击 魏 严 为了 一个 尽管 .

将魏延追一阵。

[ðə; ði] ['ʃu:] ['soʊldʒərz][ɔ:l] [ə'bændənd] [ðer; ðər]['ɑ:rmər][ænd; ənd] ['wepənz] [ænd; ənd] [fled] .

The Shu soldiers all abandoned their armor and weapons and fled .
这 舒 士兵 全部 弃 他们的 盔甲 和 武器 和 逃亡 .

蜀兵皆弃甲抛戈而走，

[ə; eɪ] [waɪt] [flæg][kʊd; kəd][bi;; bi] [si:n] [ə'hed] .

A white flag could be seen ahead .
一个 白色的 旗帜 可以 是 已见 前方 .

只见前有白旗。

[dr'leɪɪŋ] [ðə; ði] [dr'fi:tɪd] [tru:ps]

Delaying the defeated troops
延迟 这 战败 军队

延引败兵，

[ðei] [rʌʃt] [tu;; tə][ðə; ði] [waɪt] [flæg] .

They rushed to the white flag .
他们 匆忙 到 这 白色的 旗帜 .

急奔到白旗处，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [lɔ:n] [ə'gəʊ] .

There was a village long ago .
那里 曾是 一个 村庄 长的 前 .

早有一寨，

[ðei] ['setld] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

They settled in the village .
他们 定居 在 这 村庄 .

就寨中屯住。

- [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pər'su:t] .

Wutugu led his troops in pursuit .
- 引领 他的 军队 在 追逐 .

兀突骨驱兵追至，

['wei] [jæn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [ə'bændən] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [fli:] .

Wei Yan led his troops to abandon the camp and flee .
魏 严 引领 他的 军队 到 放弃 这 营 和 逃跑 .

魏延引兵弃寨而走。

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz] ['kæptʃərd] [ðə; ði] ['ʃu:] ['vɪldʒ] .
The barbarian soldiers captured the Shu village .
这 野蛮人 士兵 捕获 这 舒 村庄 .
蛮兵得了蜀寨。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] [ðer; ðər] [pər'su:t] .
They continued their pursuit .
他们 持续 他们的 追逐 .
又望前追杀。

['weɪ] [jæn] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] .
Wei Yan returned to engage in battle .
魏 严 返回 到 从事 在 战斗 .
魏延回兵交战，

[ðeɪ] [lɔ:st] [ə'gen] [wɪ'dʌʊt] ['i:v(ə)n][ə; eɪ][θɜ:rd] [raʊnd] .
They lost again without even a third round .
他们 丢失的 再次 没有 甚至 一个 第三 圆形的 .
不三合又败，

[dʒʌst] ['fɑ:ləʊ] [ðə; ði] [waɪt] [flæg] .
Just follow the white flag .
只是 跟随 这 白色的 旗帜 .
只看白旗处而走，

[ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] ['vɪldʒ] .
There is another village .
那里 是 其他 村庄 .
又有一寨，

[ðeɪ] ['setld] [ɪn] - .
They settled in Yanjiuzhai .
他们 定居 在 - .
延就寨屯住。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
The barbarian soldiers arrived again .
这 野蛮人 士兵 到达的 再次 .
蛮兵又至。

[ðə; ði][wɔ:ɾ][wʌz; wəz] [dɪ'leɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] .
The war was delayed and the troops retreated .
这 战争 曾是 延迟 和 这 军队 撤退 .
延略战又走。

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz] ['ɑ:kjupaɪd] [ðə; ði] ['ʃu:] ['vɪldʒ] .
The barbarian soldiers occupied the Shu village .
这 野蛮人 士兵 占领 这 舒 村庄 .
蛮兵占了蜀寨。

[ɪ'nʌf] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ræmbliŋ] .
Enough with the rambling .
足够的 和 这 漫无边际 .
话休絮烦，

[ˈwei] [jæn] [fɔ:t] [ænd; ənd] [ri'tri:tɪd] .
Wei Yan fought and retreated .
魏 严 战斗 和 撤退 .

魏延且战且走，

[ˌfɪfti:n] [ˈbætlz] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bɪn] [lɔ:st] .
Fifteen battles have already been lost .
十五 战斗 有 已经 到过 丢失的 .

已败十五阵，

[ðeɪ] [ə'bəændənd] ['sev(ə)n][kæmps][ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
They abandoned seven camps in succession .
他们 弃 七 营地 在 演替 .

连弃七个营寨。

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz] [əd'vænst] [ɪn] [greɪt] [pər'su:t] .
The barbarian soldiers advanced in great pursuit .
这 野蛮人 士兵 先进的 在 伟大的 追逐 .

蛮兵大进追杀。

- [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] ['enəmi] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Wutuguzi defeated the enemy at the front lines .
- 战败 这 敌人 在 这 正面 线条 .

兀突骨自在军前破敌，

[ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] , [wʌn][kʊd; kəd] [si:] [lʌ] ['fɒrɪsts] .
Along the way , one could see lush forests .
沿着 这 方式 , 一 可以 看 郁郁葱葱 森林 .

于路但见林木茂盛之处，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] ['entər] ;
They dared not enter ;
他们 敢于 不是 进入 ;

便不敢进；

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [meɪks] ['pi:p(ə)] [lʊk] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['dɪstəns] .
But it makes people look into the distance .
但 它 制作 人们 看 进入 这 距离 .

却使人远望，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðeɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [ɪn] [ðə; ði] [ʃeɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tri:z] .
Sure enough , they saw it in the shade of the trees .
当然 足够的 , 他们 锯 它 在 这 阴影 的 这 树木 .

果见树阴之中，

[ˈbænərz] [ˈflʌtəd] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] . - [sed] [tu:; tə] ['mɛŋ] [hwu:] :
Banners fluttered in the wind . Wutugu said to Meng Huo :
横幅 飘动 在 这 风 . - 说 到 孟 霍 :

旌旗招飏.兀突骨谓孟获曰：

" [dʒʌst][æz; əz][jʊr; jər]['mædʒəsti] [prɪ'dɪktɪd] . "
" Just as Your Majesty predicted . "
" 只是 作为 你的 威严 预测 . "

“果不出大王所料。”

[ˈmɛŋ] [hwu:] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Meng Huo laughed loudly and said :
孟 霍 笑了 高声 和 说 :

孟获大笑曰：

" [aɪ][hæv; həv] [si:n] [θru:] ['dʒu:geɪ] [lɔ:ŋ] [ðɪs] [taɪm] ! "
" I have seen through Zhuge Liang this time ! "
" 我 有 已见 通过 诸葛亮 梁 这 时间 ! "

“诸葛亮今番被吾识破！

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [wʌn] [ˌfɪfti:n] ['bætlz] [ə'genst] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][pæst] [fju:] [deɪz] .
The king has won fifteen battles against him in the past few days .
这 国王 有 韩元 十五 战斗 反对 他 在 这 过去的 很少 天 ；

大王连日胜了他十五阵，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] ['sev(ə)n][kæmps] .
They captured seven camps .
他们 捕获 七 营地 ；

夺了七个营寨，

[ðə; ði] ['fju:] ['soʊldʒərz] [fled] [æt; ət][ðə; ði] [mɪr] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .
The Shu soldiers fled at the mere sight of the enemy .
这 舒 士兵 逃亡 在 这 仅仅 视线 的 这 敌人 ；

蜀兵望风而走。

[ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:n] [hæd; həd] [rʌn] [aʊt] [ʌv; əv][aɪˈdi:əz] ;
Zhuge Liang had run out of ideas ;
诸葛亮 梁 有 跑步 出去 的 想法 ；

诸葛亮已是计穷；

[ˈoʊnli] [ðɪs] [wʌn] ['entri] ,
Only this one entry ,
仅有的 这 一 入口 ；

只此一进，

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz] ['setld] !
The matter is settled !
这 事情 是 定居 ！

大事定矣！ ”

- [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Wutugu was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 ；

兀突骨大喜，

[ˈðerfɔ:r] , [hi; hi][noʊ] [b:ŋgər] [keəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['fju:] ['soʊldʒərz] .
Therefore , he no longer cared about the Shu soldiers .
所以 ， 他 不 更长 关心 关于 这 舒 士兵 ；

遂不以蜀兵为念。

[baɪ][ðə; ði] [ˌsɪks'ti:nθ] [deɪ] ,
By the sixteenth day ,
经过 这 第十六 天 ；

至第十六日，

[ˈweɪ] [jæn] [led][hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['remnənt] [tru:ps] .
Wei Yan led his defeated and remnant troops .
魏 严 引领 他的 战败 和 剩 军队 ；

魏延引败残兵，

[tu:; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ði][ræ'tæn, 'rætæn][ˈɑ:rmər] ['ɑ:rmɪ] .
To confront the rattan armor army .
到 面对 这 藤 盔甲 军队 ；

来与藤甲军对敌，

- [roʊd] [æn; ən] ['elɪfənt] [ɪn][ðə; ði] [li:d] .
Wutugu rode an elephant in the lead .
- 骑 一个 大象 在 这 带领 ；

兀突骨骑象当先，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][hæt][wɪð; wɪθ] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] ['sɪmblz] [ænd; ənd] [wʊlf] ['wɪskərz] ,
Wearing a hat with sun and moon symbols and wolf whiskers ,
穿着 一个 帽子 和 太阳 和 月亮 符号 和 狼 胡须 ；

头戴日月狼须帽，

[ə'dɔ:rnd] [wɪð; wɪθ][gəʊld][ænd; ənd] [pɜ:rl] ['tæsəlz] ,
Adorned with gold and pearl tassels ,
装饰 和 金子 和 珍珠 流苏 ,

身披金珠缨络，

[skeɪlz] [wɜ:r; wəɹ][ˈvɪzəb(ə)l] [br'ni:θ] [hɪz; ɪz][rɪbz] .
Scales were visible beneath his ribs .
秤 是 可见的 下面 他的 肋骨 .

两肋下露出生鳞甲，

[ə; eɪ] [feɪnt] [laɪt] [ʃoʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
A faint light shone in his eyes .
一个 头晕的 光 闪耀 在 他的 眼睛 .

眼目中微有光芒，

[hi;; hi] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ˈweɪ] [jæn][ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][hɪm; ɪm] .
He pointed at Wei Yan and cursed him .
他 尖 在 魏 严 和 被诅咒的 他 .

手指魏延大骂。

- [hɔ:rs] [ɪ'mi:diətli] [dr'pɑ:rtɪd] .
Yanbo's horse immediately departed .
- 马 立即地 已离开 .

延拨马便走。

[ðə; ðɪ] [bɑ:r'berɪən] [tru:ps] [ðen] [əd'vænst] [ɪn] [fɔ:rs] .
The barbarian troops then advanced in force .
这 野蛮人 军队 然后 先进的 在 力量 .

后面蛮兵大进。

[ˈweɪ] [jæn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [θru:] - ['væli] .
Wei Yan led his troops through Panshe Valley .
魏 严 引领 他的 军队 通过 - 谷 .

魏延引兵转过了盘蛇谷，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [tɔ:rdz] [ðə; ðɪ] [waɪt] [flæg] .
They walked towards the white flag .
他们 步行 向 这 白色的 旗帜 .

望白旗而走。

- [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
Wutugu led his troops ,
- 引领 他的 军队 ,

兀突骨统引兵众，

[ðeɪ] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
They then gave chase .
他们 然后 给予 追赶 .

随后追杀。

- [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] .
Wutugu saw that there was no vegetation on the mountain .
- 锯 那 那里 曾是 不 植被 在 这 山 .

兀突骨望见山上并无草木，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['æmbʊʃ] [plænd] .
There was no ambush planned .
那里 曾是 不 伏击 计划 .

料无埋伏，

[goʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [hʌnt] [ðem; ðəm] [daʊn] .
Go ahead and hunt them down .
去 前方 和 打猎 他们 向下 .

放心追杀。

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvæli] ,
Rushing into the valley ,
冲刺 进入 这 谷 ,
赶到谷中,
[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [blæk] [ɔɪl] [ˈtæŋkər] [trʌks] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈblɑːkɪŋ] [ðə; ði] [roʊd] .
Dozens of black oil tanker trucks were seen blocking the road .
几十个 的 黑色的 油 油船 卡车 是 已见 阻塞 这 路 .
见数十辆黑油柜车在当路。

[ðə; ði] [bəˈrberɪən] [ˈsoʊldʒərz] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The barbarian soldiers reported :
这 野蛮人 士兵 据报道 :
蛮兵报曰:
" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ruːt] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [ˈjuː] [truːps] [tuː; tə] [ˈtrænsˌpɔːrt] [greɪn] . "
This is the route used by the Shu troops to transport grain . "
" 这 是 这 路线 用过的 经过 这 舒 军队 到 运输 粮食 . "
"此是蜀兵运粮道路，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [truːps] [hæv; həv] [əˈraɪvd] ,
Because the king's troops have arrived ,
因为 这 国王的 军队 有 到达的 ,
因大王兵至,
[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [greɪn] [kɑːrts][ænd; ənd] [left] .
They abandoned the grain carts and left .
他们 弃 这 粮食 购物车 和 左边 :
撒下粮车而走。”

- [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Wutugu was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 :
兀突骨大喜,
[ɜːrdʒ] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [pərˈsuː] .
Urge the troops to pursue .
敦促 这 军队 到 追求 .
催兵追赶。

[wiː; wi] [wɪl] [ˈeksɪt][ðə; ði] [ˈvæli] .
We will exit the valley .
我们 将要 出口 这 谷 :
将出谷口,
[noʊ] [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [siːn] .
No Shu soldiers were seen .
不 舒 士兵 是 已见 :
不见蜀兵，

[ɔːl] [ðæt] [kɒd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈtʌmb(ə)] [ʌv; əv][ˈbːgz][ænd; ənd] [ˈrɑːks] .
All that could be seen was a tumble of logs and rocks .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 翻滚 的 日志 和 岩石 :
只见横木乱石滚下，
[ðə; ði] [ˈbæriər] [breɪks] [ðə; ði] [ˈvæli] [ˈmaʊθ] .
The barrier breaks the valley mouth .
这 障碍 休息 这 谷 嘴 :
垒断谷口。

- [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [klɪr] [ə; eɪ] [pæθ] [ænd; ənd] [ədˈvæns] .
Wutugu ordered his soldiers to clear a path and advance .
- 订购 他的 士兵 到 清除 一个 小路 和 进步 :
兀突骨令兵开路而进，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔː] [ˈviːək(ə)lɪ] [ʌv; əv] [ɔːl] [ˈsaɪzɪz] [əˈhed] .
Suddenly , I saw vehicles of all sizes ahead .

突然 , 我 锯 车辆 的 全部 尺寸 前方 .

[ˈləʊdɪŋ] [draɪ] [ˈfaɪərwɒd] ,
Loading dry firewood ,

加载中 干燥 柴 ,

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [fleɪmz] .
All of them burst into flames .

全部 的 他们 爆裂 进入 火焰 .

- [ˈhɜːrɪdli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
Wutugu hurriedly ordered his troops to retreat .

- 匆匆 订购 他的 军队 到 撤退 .

[ˈoʊnli] [ðə; ði] [ʃaʊts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪr] [gɑːrd] [kəd; kəd] [biː; bi] [hɜːrd] .
Only the shouts of the rear guard could be heard .

仅有的 这 喊叫 的 这 后部 警卫 可以 是 听到 .

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [sed] [ðə; ði] [ˈvæli] [ˈentrəns] [hæd; həd] [bɪn] [blɔːkt] [baɪ] [paɪlɪz] [ʌv; əv] [draɪ] [ˈfaɪərwɒd] .
The report said the valley entrance had been blocked by piles of dry firewood .

这 报告 说 这 谷 入口 有 到过 已屏蔽 经过 堆 的 干燥 柴 .

[ðə; ði] [kɑːr] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈɡʌnpaʊdər] .
The car was originally filled with gunpowder .

这 车 曾是 起初 已填 和 火药 .

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈbɜːrniŋ] .
They were all burning .

他们 是 全部 燃烧 .

[ðə; ði] [ˈkrægi] [boʊn] [wʌz; wəz] [diˈvɔɪd] [ʌv; əv] [ˌvedʒəˈteɪʃn] .
The craggy bone was devoid of vegetation .

这 崎岖不平 骨 曾是 缺乏 的 植被 .

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [stiɪl] [kɑːm] .
My heart is still calm .

我的 心 是 仍然 冷静的 .

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [prəʊˈsiːd] .
He was instructed to find a way to proceed .

他 曾是 指示 到 寻找 一个 方式 到 继续 .

[tɔːtʃɪz] [wɜːr; wər] [ˈskætərd] [hæpˈhæzədli] [ɑːn] [bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Torches were scattered haphazardly on both sides of the mountain .

火炬 是 疏散 随意地 在 两个都 侧面 的 这 山 .

[tɔːtʃɪz] [wɜːr; wər] [ˈevriwɛr] .
Torches were everywhere .

火炬 是 到处 .

[ðə; ði] [mə'disi:nl] [θredz] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [ɑ:r; əɾ][ɔ:l] [ə'tætʃt] .
The medicinal threads in the ground are all attached .
这 药用 线程 在 这 地面 是 全部 随附的 .
地中药线皆着，

['fai,a:rmz] [flu:] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
Firearms flew up on the spot .
枪支 飞翔 向上 在 这 点 .
就地飞起铁炮。

[fleɪmz] [dɑ:nst] ['waɪldli] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['væli] .
Flames danced wildly throughout the valley .
火焰 跳舞 疯狂地 自始至终 这 谷 .
满谷中火光乱舞，

[bʌt; bət] [wen] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ræ'tæn,'rætæn]['ɑ:rmər] ,
But when encountering rattan armor ,
但 什么时候 遭遇 藤 盔甲 ,
但逢藤甲，

['nʌθɪŋ] [ɪz] [brɪ'ɑ:nd] [ɪts] [ri:tʃ] .
Nothing is beyond its reach .
没有什么 是 超过 它是 抵达 .
无有不着。

- [ænd; ənd] - , - [ræ'tæn,'rætæn]['ɑ:rmər]['soʊldʒəɾz] .
Wutugu and 30 , 000 rattan armor soldiers .
- 和 - , - 藤 盔甲 士兵 .
将兀突骨并三万藤甲军，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɾ] ['bɜ:rnɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [ɪm'breɪsɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They were burning up and embracing each other .
他们 是 燃烧 向上 和 拥抱 每个 其他 .
烧得互相拥抱，

[hi:; hi] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv] [kɔɪld] ['sɜ:pənts] .
He died in the Valley of Coiled Serpents .
他 死亡 在 这 谷 的 卷曲 蛇 .
死于盘蛇谷中。

[wen] [kɒŋ'mɪŋ] [lʊkt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
When Kongming looked down from the mountain ,
什么时候 孔明 看起来 向下 从 这 山 ,
孔明在山上往下看时，

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒəɾz][wɜ:r; wəɾ] [si:n] ['stretʃɪŋ] [ðer; ðər] [fɪsts][ænd; ənd] [legz] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wəɾ]
The barbarian soldiers were seen stretching their fists and legs as they were
这 野蛮人 士兵 是 已见 伸展 他们的 拳头 和 腿 作为 他们 是
[bə:nd] [baɪ][ðə; ði]['faɪər] .
burned by the fire .
烧伤 经过 这 火 .
只见蛮兵被火烧的伸拳舒腿，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] ['feɪsɪz] [smæft] [tu:; tə] ['pi:sɪz] [baɪ] ['ɑ:rkwəbəʃ]
Most of them had their heads and faces smashed to pieces by arquebus
最多 的 他们 有 他们的 头部 和 面孔 粉碎 到 件 经过 火绳枪
['faɪər] .
fire .
火 .
大半被铁炮打的头脸粉碎，

[ðeɪ] [ɔːl] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] .
They all died in the valley .
他们 全部 死亡 在 这 谷 .

皆死于谷中，

[aɪ ˈtiː] [stɪŋks] [ˈterəbli] .
It stinks terribly .
它 臭气熏天 可怕 .

臭不可闻。

[kɒŋˈmɪŋ] [saɪd] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] :
Kongming sighed with tears in his eyes :
孔明 叹了口气 和 眼泪 在 他的 眼睛 :

孔明垂泪而叹曰：

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][hæv; həv] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n]
Although I have rendered meritorious service to the nation
虽然 我 有 渲染 有功绩的 服务 到 这 国家

“吾虽有功于社稷，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊrli] [ˈɔːrt(ə)n] [hɪz; ɪz] [ˈlaɪfspæn] !
This will surely shorten his lifespan !
这 将要 一定 缩短 他的 寿命 !

必损寿矣！ ”

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈsoʊldʒərz]
Left and right soldiers
左边 和 正确的 士兵

左右将士，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [əˈmeɪzd] .
Everyone was amazed .
每个人 曾是 惊叹 .

无不感叹。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈmen] [hwuː][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
Meanwhile , Meng Huo was in the stronghold .
同时 , 孟 霍 曾是 在 这 据点 .

却说孟获在寨中，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈhoʊpɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [rɪˈplaɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bɑːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] .
They were hoping for a reply from the barbarian soldiers .
他们 是 希望 为了 一个 回复 从 这 野蛮人 士兵 .

正望蛮兵回报。

[ˈsʌd(ə)nli] , [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [læft] [ænd; ənd] [boʊd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Suddenly , more than a thousand people laughed and bowed before the village .
突然 , 更多的 比 一个 千 人们 笑了 和 鞠躬 前 这 村庄 .

忽然千余人笑拜于寨前，

[ˈseɪɪŋ] :
Saying :
说 :

言说：

" [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] [wuːdʒ] [ˈkɪŋdəm] [fɔːt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] [ˈʃuː] .
" **The soldiers of Wuge Kingdom fought a great battle with the soldiers of Shu .**
" 这 士兵 的 乌格 王国 战斗 一个 伟大的 战斗 和 这 士兵 的 舒 .
"
"
"

“乌戈国兵与蜀兵大战，

[ðeɪ] [hæv; həv] [sə'raʊndɪd] ['dʒu:geɪ] [ljɑ:n] [ɪn] - ['væli] .
They have surrounded Zhuge Liang in Panshe Valley .
他们 有 包围 诸葛亮 梁 在 - 谷 .

将诸葛亮围在盘蛇谷中了。

[wi:; wi] ['kɔ:rdʒəli] [rɪ'kwɛst] [jʊr; jər][mædʒəsti][tu:; tə][goʊ][ænd; ənd] [rɪ'si:v] [ju: 'es] .
We cordially request Your Majesty to go and receive us .
我们 诚挚地 要求 你的 威严 到 去 和 收到 我们 .

特请大王前去接应。

[wi:; wi][ɑ:r; ər][ɔ:l] ['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm] [ðɪs] [keɪv] .
We are all people from this cave .
我们 是 全部 人们 从 这 洞穴 .

我等皆是本洞之人，

[fɔ:rst] [tu:; tə] [sə'rendər] [tu:; tə] ['fu:] ;
Forced to surrender to Shu ;
强制 到 投降 到 舒 ;

不得已而降蜀；

[naʊ] [ðæt] [aɪ] [noʊ] [jʊr; jər][mædʒəsti][hæz; həz] [ə'raɪvd] ,
Now that I know Your Majesty has arrived ,
现在 那 我 知道 你的 威严 有 到达的 ,

今知大王前到，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [lend] [ə; eɪ][hænd] .
They came specifically to lend a hand .
他们 来了 具体来说 到 借 一个 手 .

特来助战。”

['mɛŋ] [hwu:][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Meng Huo was overjoyed .
孟 霍 曾是 欣喜若狂 .

孟获大喜，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [brɪŋ] [tə'geðər] [ðə; ði][klæn][ænd; ənd][ðə; ði][ba:'beəriənz] [ðeɪ] ['gæðərd] .
That is , to bring together the clan and the barbarians they gathered .
那 是 , 到 带来 一起 这 氏族 和 这 野蛮人 他们 聚集 .

即引宗党并所聚番人，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [,oʊvər'nait] ;
They mounted their horses overnight ;
他们 安装 他们的 马匹 过夜 ;

连夜上马；

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [ba:r'berɪən] ['soʊldʒərz][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [wei] .
He then ordered the barbarian soldiers to lead the way .
他 然后 订购 这 野蛮人 士兵 到 带领 这 方式 .

就令蛮兵引路。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kɔɪld] ['sɜ:rpənt] ['væli] ,
When they arrived at the Coiled Serpent Valley ,
什么时候 他们 到达的 在 这 卷曲 蛇 谷 ,

方到盘蛇谷时，

[ə; eɪ] [greɪt] [fleɪm] [wʌz; wəz] [si:n] ['raɪzɪŋ] .
A great flame was seen rising .
一个 伟大的 火焰 曾是 已见 上升 .

只见火光甚起，

[aɪ 'ti:] [smɛlz] ['terəb(ə)l] .
It smells terrible .
它 气味 糟糕的 .

臭气难闻。

[ə'pɑ:n] ['ri:ələɪzɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][ə; eɪ][træp] ,
Upon realizing they had fallen into a trap ,
之上 意识到 他们 有 倒下 进入 一个 陷阱 ,
获知中计，

[wen] [rɪ'tri:tɪŋ] ['heɪstɪli] ,
When retreating hastily ,
什么时候 撤退 草草 ,
急退兵时，

['zæŋ, 'zɑ:n][ji:][ɑ:n][ðə; ði] [left] ,
Zhang Yi on the left ,
张 易 在 这 左边 ,
左边张嶷，

[mɑ:] [dʒɒŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] ,
Ma Zhong on the right ,
马 钟 在 这 正确的 ,
右边马忠，

[tu:] ['ɑ:mɪz] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] .
Two armies charged out .
二 军队 带电 出去 .
两路军杀出。

[ðə; ði] ['enəmi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] .
The enemy wanted to resist .
这 敌人 通缉 到 抵抗 .
获方欲抵敌，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,
一声喊起，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər][frʌm; frəm] ['ʃu:] .
Most of the barbarian soldiers were from Shu .
最多 的 这 野蛮人 士兵 是 从 舒 .
蛮兵中大半皆是蜀兵，

[ðə; ði] [bə:r'berɪən] ['kɪŋz] ['fæk(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] ['gæðərd] [bə:r'berɪən] ['pi:p(ə)] ,
The barbarian king's faction and the gathered barbarian people ,
这 野蛮人 国王的 派 和 这 聚集 野蛮人 人们 ,
将蛮王宗党并聚集的番人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['kæptʃərd] .
They were all captured .
他们 是 全部 捕获 .
尽皆擒了。

['men] [hwu:] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rklmənt] [ə'ləʊn][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Meng Huo broke through the encirclement alone on horseback .
孟 霍 打破 通过 这 包围 独自的 在 马背 .
孟获匹马杀出重围，

[wɔ:k] [ə'lɔ:n] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæθ] .
Walk along the mountain path .
走 沿着 这 山 小路 .
望山径而走。

[waɪl] ['wɔ:kɪŋ] ,
While walking ,
尽管 步行 ,
正走之间，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wə] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈhɑ:ləʊ] .
A group of people and horses were seen in the mountain hollow .
一个 团体 的 人们 和 马匹 是 已见 在 这 山 空洞的 .
见山凹里一簇人马，

[ə; eɪ][kɑ:r][wʌz; wəz] [pʊld] [aʊt] ;
A car was pulled out ;
一个 车 曾是 拉 出去 ;
拥出一辆小车；

[wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n][sæt] [ˈʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði][kɑ:r] .
One person sat upright in the car .
一 人 卫星 直立 在 这 车 .
车中端坐一人，

[sɪlk] [ˈtɜ:rbən] [ænd; ənd] [ˈfeðər] [fæn]
Silk turban and feather fan
丝绸 头巾 和 羽毛 扇子
纶巾羽扇，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [roʊb] ,
Wearing a Taoist robe ,
穿着 一个 道教 长袍 ,
身衣道袍，

[ɪts] [kɒŋˈmɪŋ] .
It's Kongming .
它是 孔明 .
乃孔明也。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈʃaʊɪd] :
Kongming shouted :
孔明 喊叫 :
孔明大喝曰：

" [ˈtreɪtər] [ˈmɛŋ] [hwu:] ! "
" Traitor Meng Huo ! "
" 叛徒 孟 霍 ! "
“反贼孟获！

[haʊ] [dɪd][,aɪ ˈti:][gəʊ] [ðɪs] [taɪm] ?
How did it go this time ?
如何 做过 它 去 这 时间 ?
今番如何？ ”

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [fled] .
They quickly turned their horses around and fled .
他们 迅速地 转向 他们的 马匹 大约 和 逃亡 .
获急回马走。

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [flæʃt] [pæst][frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
A general flashed past from the side .
一个 一般的 闪光灯 过去的 从 这 边 .
旁边闪过一将，

[blɑ:k] [ðer; ðər] [wei] .
Block their way .
堵塞 他们的 方式 .
拦住去路，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][mɑ:][dai] .
It was Ma Dai .
它 曾是 马 戴 .
乃是马岱。

[ˈmɛŋ] [hwu:] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
Meng Huo was caught off guard .
孟 霍 曾是 捕捉 离开 警卫 。

孟获措手不及，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ə'laɪv] [baɪ] [mɑ:] [daɪ] .
He was captured alive by Ma Dai .
他 曾是 捕获 活 经过 马 戴 。

被马岱生擒活捉了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['wæŋ] [pɪŋ] ,
At this time , Wang Ping ,
在 这 时间 ， 王 平 ，

此时王平、

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ji:] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [led] [æŋ; ən] ['ɑ:rmɪ] [tu:; tə] [ðə; ði] [bə:r'berɪən] [kæmp] .
Zhang Yi had already led an army to the barbarian camp .
张 易 有 已经 引领 一个 军队 到 这 野蛮人 营 。

张翼已引一军赶到蛮寨中，

['leɪdɪ] - [ænd; ənd] [ɔ:l] [hɜ:r; hər] ['fæməli] ['membər] [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] [ə'laɪv] .
Lady Zhurong and all her family members were captured alive .
女士 - 和 全部 她 家庭 成员 是 捕获 活 。

将祝融夫人并一应老小皆活捉而来。

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
Kongming returned to the camp .
孔明 返回 到 这 营 。

孔明归到寨中，

[hi:; hi] [sæt] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [tent] .
He sat down in the tent .
他 卫星 向下 在 这 帐篷 。

升帐而坐，

[hi:; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] :
He addressed his generals :
他 已解决 他的 将军们 。

谓众将曰：

" [maɪ] [plæn] [naʊ] . . . "
" My plan now . . . "
" 我的 计划 现在 . . . "

“吾今此计，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ju:st] ['oʊnli] [æz; əz] [ə; eɪ] [læst] [rɪ'zɔ:rt] .
It was used only as a last resort .
它 曾是 用过的 仅有的 作为 一个 最后的 采取 。

不得已而用之，

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [detrɪ'ment(ə)] [tu:; tə] [wʌnz] ['mɔ:rəl] ['kærəktər] .
This is extremely detrimental to one's moral character .
这 是 极其 有害的 到 一个人的 道德 特点 。

大损阴德。

[aɪ] [sə'spektɪd] [ðə; ði] ['enəmi] [hæd; həd] [æn'tɪsɪpɪtɪd] [ðæt] [aɪ] [wʊd] ['æmbʊʃ] [ðəm; ðəm] [ɪn] ['veriəs]
I suspected the enemy had anticipated that I would ambush them in various
我 怀疑 这 敌人 有 预期 那 我 会 伏击 他们 在 各种各样的
[pɑ:rts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɔ:rɪst] .
parts of the forest .
部分 的 这 森林 。

我料敌人必算吾于林木多处埋伏，

[aɪ][hæv; həv][set][ʌp][ˈbænərz][ɪn][veɪn] .
I have set up banners in vain .
我 有 放 向上 横幅 在 徒劳 .

吾却空设旌旗，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][ˈsoʊldʒərz][ɔːr][ˈhɔːrsɪz] .
There were no soldiers or horses .
那里 是 不 士兵 或者 马匹 .

实无兵马，

[aɪˈtiː][ɪz][daʊt][əˈbaʊt][hɪz; ɪz][ɪnˈtenʃən] .
It is doubt about his intentions .
它 是 怀疑 关于 他的 意图 .

疑其心也。

[aɪ][ˈɔːrdərd][ˈweɪ][wɛntʃæn][tuː; tə][luːz][ˌfɪftiːn][ˈbætlz][ɪn][ə; eɪ][roʊ] .
I ordered Wei Wenchang to lose fifteen battles in a row .
我 订购 魏 文昌 到 失去 十五 战斗 在 一个 排 .

吾令魏文长连输十五阵者，

[ˈstreŋ(k)θ(ə)n][jʊr; jər][rɪˈzɔːlʌ] .
Strengthen your resolve .
加强 你的 解决 .

坚其心也。

[aɪ][sɔː][ðæt][ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈoʊnli][wʌn][roʊd][ɪn][ðə; ði] - [ˈvæli] .
I saw that there was only one road in the Panshe Valley .
我 锯 那 那里 曾是 仅有的 一 路 在 这 - 谷 .

吾见盘蛇谷止一条路，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第137/181页

[bəuθ] [wɔ:lz] [ɑ:r; ər] [meɪd] [ʌv; əv] ['pɑ:lɪft] [stoʊn] .
Both walls are made of polished stone .
两个都 墙壁 是 制成 的 抛光 石头 .

两壁厢皆是光石，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [tri:z] .
There are no trees .
那里 是 不 树木 .

并无树木，

[ðə; ði] [graʊnd] [br'loʊ] [ɪz][ɔ:l] [sænd] .
The ground below is all sand .
这 地面 以下 是 全部 沙 .

下面都是沙土，

['ðerfɔ:r] , [ma:] [daɪ] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [pleɪs] [ðə; ði] [blæk] [ɔɪl] [kən'teɪnər] [ɪn][ðə; ði] ['væli] .
Therefore , Ma Dai was ordered to place the black oil container in the valley .
所以 , 马 戴 曾是 订购 到 地方 这 黑色的 油 容器 在 这 谷 .

因令马岱将黑油柜安排于谷中，

[ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['fju:əl] [tæŋk] [ɪn][ðə; ði] ['vi:əkl; 'vi:hɪkl] ,
Inside the fuel tank in the vehicle ,
里面 这 燃料 坦克 在 这 车辆 ,

车中油柜内，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [wɜ:r; wər] [prɪ] - [meɪd] ['kænənz] .
All of these were pre - made cannons .
全部 的 这些 是 预 - 制成 大炮 .

皆是预先造下的火炮，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] - ['lændmaɪn] - .
It is called ' landmine ' .
它 是 称为 - 地雷 - .

名曰‘地雷’，

[wʌn] [ʃɑ:t] [kən'teɪnz] [naɪn] ['hɪd(ə)n] ['trezərz]
One shot contains nine hidden treasures
一 射击 包含 九 隐 宝藏

一炮中藏九

[ɡʌn] ,
gun ,
枪 ,

炮，

['beri] [hɪm; ɪm] ['θɜ:rti] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] .
Bury him thirty paces away .
埋葬 他 三十 步幅 离开 .

三十步埋之，

[ðə; ði][dʒɔɪnts][ɑ:r; ər] [rɪ'mu:vɪd] ['ju:zɪŋ] [bæm'bu:] [poʊlz] .
The joints are removed using bamboo poles .
这 关节 是 已移除 使用 竹子 杆子 .

中用竹竿通节，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [drʌg] - ['gaɪdɪŋ] [θred] ；
With a drug - guiding thread ；
和 一个 药品 - 指导 线 ；

以引药线；

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['stɑ:rtɪd] ，
As soon as it was started ，
作为 很快 作为 它 曾是 开始 ；

才一发动，

[ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] ['dæmɪdʒd] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['rɑ:ks] [wɜ:r; wər] [krækt] ．
The mountain was damaged and the rocks were cracked ．
这 山 曾是 损坏的 和 这 岩石 是 裂纹 ；

山损石裂。

[aɪ] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['zi:lŋ] [tu:; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [heɪ] [kɑ:rt] ．
I then ordered Zhao Zilong to prepare a hay cart ．
我 然后 订购 赵 紫龙 到 准备 一个 干草 大车 ；

吾又令赵子龙预备草车，

[ə'reɪndʒd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['væli] ．
Arranged in the valley ．
安排 在 这 谷 ；

安排于谷中。

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [prɪ'perd] [lɑ:rdʒ] [ɔ:gz][ænd; ənd] ['skætərd] ['rɑ:ks] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] ．
They also prepared large logs and scattered rocks on the mountain ．
他们 还 准备 大的 日志 和 疏散 岩石 在 这 山 ；

又于山上准备大木乱石。

[haʊ'evər] ， ['weɪ] [jæn] [trɪkt] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ræ'tæn, 'rætæn]['ɑ:rmər] [tru:ps] ['ɪntu:] ['entərɪŋ]
However, Wei Yan tricked Wutugu and his rattan armor troops into entering
然而 ， 魏 严 被骗了 - 和 他的 藤 盔甲 军队 进入 进入

[ðə; ðɪ] ['væli] ．
the valley ．
这 谷 ；

却令魏延赚兀突骨并藤甲军入谷，

[rɪ'li:s] ['weɪ] [jæn] ．
Release Wei Yan ．
发布 魏 严 ；

放出魏延，

[ðæt] [ɪz][tu:; tə] [kʌt] [ɔ:f] [ðə; ðɪ] [roʊd] ，
That is to cut off the road ，
那 是 到 切 离开 这 路 ；

即断其路，

[ðen] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [bə:nd] ．
Then it was burned ．
然后 它 曾是 烧伤 ；

随后焚之。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] ；
I have heard ；
我 有 听到 ；

吾闻：

" [wʌt] [ɪz] [ˌbenɪ'fɪ(ə)l] [tu:; tə] ['wɔ:tər] [ɪz] [ˌnesə'serəli] [ˌdetrɪ'ment(ə)l] [tu:; tə] ['faɪər] ． "
What is beneficial to water is necessarily detrimental to fire ． "
" 什么 是 有利 到 水 是 一定 有害的 到 火 ． "

“利于水者必不利于火。

- [ðoʊ] [swɑːdz] [ænd; ənd] [ˈæraʊs] [ˈkænaɪt] [ˈpenətreɪt] [ðə; ði] [ræˈtæn, ˈrætæn] [ˈɑːrmər] , -
- **Though swords and arrows cannot penetrate the rattan armor** , -
- 尽管 剑 和 箭头 不能 穿透 这 藤 盔甲 , -
- 藤甲虽刀箭不能入 ,

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [æən; ən] [ɔɪl] - [soʊkt] [ˈsʌbstəns] .
It is an oil - soaked substance .
它 是 一个 油 - 浸泡过 物质 .
乃油浸之物 ,

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [kæʔ] [ˈfaɪər] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [siːz] [ə; eɪ] [fleɪm] .
It will catch fire if it sees a flame .
它 将要 抓住 火 如果 它 看到 一个 火焰 .
见火必着。

[ðə; ði] [bəːrˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] [ɑːr; ər] [soʊ] [ˈmɪstʃɪvəs] .
The barbarian soldiers are so mischievous .
这 野蛮人 士兵 是 所以 恶作剧 .
蛮兵如此顽皮 ,

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] [ˈpɑːsəbli] [wɪn] [wɪˈðəʊt] [ˈjuːzɪŋ] [ˈfaɪər] ?
How could we possibly win without using fire ?
如何 可以 我们 可能 赢 没有 使用 火 ?
非火攻安能取胜 ?

[ðoʊz] [huː] [kɔːzd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈuːgoʊ] [ˈkɪŋdəm] [tuː; tə] [hæv; həv] [noʊ] [dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts]
Those who caused the people of the Ugo Kingdom to have no descendants
那些 WHO 导致 这 人们 的 这 乌戈 王国 到 有 不 后代
,
!
,

使乌戈国之人不留种类者 ,

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [ˈɡreɪtɪst] [sɪn] !
This is my greatest sin !
这 是 我的 最 罪 !
是吾之大罪也 ! ”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [boʊd] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treɪtɪd] [ðəmˈselvz] , [ˈseɪɪŋ] :
The generals bowed and prostrated themselves , saying :
这 将军们 鞠躬 和 俯卧 他们自己 , 说 :
众将拜伏曰 :

" [praɪm] [ˈmɪnɪstər] , [ˈhev(ə)nli] [ˈsiːkrɪts] , "
" **Prime Minister , Heavenly Secrets** , "
" 主要的 部长 , 天上 秘密 , "
“丞相天机 ,

" [aɪ ˈtiː] [ɪz] [brɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [ˌkɑːmprɪˈhenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈɡoʊsts] [ænd; ənd] [ɡɒdz] ! " "
" **It is beyond the comprehension of ghosts and gods !** " "
" 它 是 超过 这 理解 的 鬼魂 和 神 ! " "
鬼神莫测也 ! ”

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔːrdəd] [ˈmɛŋ] [hwuː][tuː; tə] [biː; bi] [brɔːt] [ˈoʊvər] .
Kongming ordered Meng Huo to be brought over .
孔明 订购 孟 霍 到 是 带来 超过 .
孔明令押过孟获来。

[ˈmɛŋ] [hwuː] [nelt] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [tent] .
Meng Huo knelt before the tent .
孟 霍 跪下 前 这 帐篷 .
孟获跪于帐下。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [ʌn'taɪd] .
Kongming ordered them to be untied .
孔明 订购 他们 到 是 解开 ；

孔明令去其缚，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ster] [ɪn][ə; eɪ] ['seprət] [tent] [ænd; ənd] [prə'vaɪd] [ðem; ðəm]
He then instructed them to stay in a separate tent and provide them
他 然后 指示 他们 到 停留 在 一个 分离 帐篷 和 提供 他们
[wɪð; wɪθ] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [tuː; tə][kɑːm][ðer; ðər] [nəːvs] .
with food and drink to calm their nerves .
和 食物 和 喝 到 冷静的 他们的 神经 ；

教且在别帐与酒食压惊。

[kɒŋ'mɪŋ] ['sʌmənd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [tuː; tə][sɪt] [brɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm]
Kongming summoned the official in charge of food and drink to sit before him
孔明 被召唤 这 官方的 在 收费 的 食物 和 喝 到 坐 前 他
.
:
.

孔明唤管酒食官至坐榻前，

[ænd; ənd][soʊ][ɑːn] ,
And so on ,
和 所以 在 ；

如此如此，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ɪn'strʌk(ə)nz] [ænd; ənd] [left] .
He then gave instructions and left .
他 然后 给予 指示 和 左边 ；

分付而去。

[naʊ] , [let][juː 'es] [tɔːk] [ə'baʊt] ['men] [hwuː] , ['leɪdi] - , [ænd; ənd] ['men] [juː; jʊ] . . .
Now , let us talk about Meng Huo , Lady Zhurong , and Meng You . . .
现在 , 让 我们 讲话 关于 孟 霍 , 女士 - , 和 孟 你 . . .

却说孟获与祝融夫人并孟优、

[brɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] ['mæstər] ,
Bring the cave master ,
带来 这 洞穴 掌握 ；

带来洞主、

[ɔːl] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [gruːps] [dræŋk] [waɪn] [ɪn][ə; eɪ] ['seprət] [tent] .
All the religious groups drank wine in a separate tent .
全部 这 宗教 团体 喝 葡萄酒 在 一个 分离 帐篷 ；

一切宗党在别帐饮酒。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn][ɪn][ðə; ði] [tent] [sed] [tuː; tə] ['men] [hwuː] :
Suddenly , a man in the tent said to Meng Huo :
突然 , 一个 男人 在 这 帐篷 说 到 孟 霍 ；

忽一人人帐谓孟获曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz] [ə'feɪmd] , "
" The Prime Minister is ashamed , "
" 这 主要的 部长 是 羞愧 , "

“丞相面羞，

[aɪ][duː][nɑːt] [wɪ] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I do not wish to see you .
我 做 不是 希望 到 看 你 ；

不欲与公相见。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈspeʃəli] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪˈliːs] [ðə; ði] [duːk] [bæk] [hoʊm] .
I was specially ordered to release the Duke back home .
我 曾是 特别 订购 到 发布 这 公爵 后退 家 .

特令我来放公回去，

[wi:l] [rɪˈkruːt] [mɔːr] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [dɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] .
We'll recruit more people to decide the outcome .
出色地 招募 更多的 人们 到 决定 这 结果 .

再招人马来决胜负。

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] [naʊ] . "
" You should leave now . "
" 你 应该 离开 现在 . "

公今可速去。”

[ˈmɛŋ] [hwuː] , [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] , [sed] :
Meng Huo , with tears in his eyes , said :
孟 霍 , 和 眼泪 在 他的 眼睛 , 说 :

孟获垂泪言曰：

" [ˈsev(ə)n]
" seven
" 七

“七

[ˈkæptʃər] [ænd; ənd] [rɪˈliːs] [ˈsev(ə)n] [taɪmz] .
Capture and release seven times .
捕获 和 发布 七 时代 .

擒七纵，

[ðɪs] [hæz; həz] [ˈnevər] [ˈhæpənd] [brɪˈɔːr] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
This has never happened before in history .
这 有 绝不 发生 前 在 历史 .

自古未尝有也。

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][frʌm; frəm] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
Although I am a person from outside the world ,
虽然 我 是 一个 人 从 外部 这 世界 ,

吾虽化外之人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kwɪt] [ˈnɑːlɪdʒəbl] [ɪn] [ˈetɪkət] [ænd; ənd] [məˈræləti] .
He was quite knowledgeable in etiquette and morality .
他 曾是 相当 知识渊博 在 礼仪 和 道德 .

颇知礼义，

[ɪz][ðər; ðər] [ˈriːəli] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈfeɪmləs] [ˈætɪtuːd] ?
Is there really such a shameless attitude ?
是 那里 真的 这样的 一个 不要脸 态度 ?

直如此无羞耻乎？

" [ðen] [hiː; hi] [dʒɔɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] , [waɪvz] , [klæn] [ˈmembər] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] . "
" Then he joined his brothers , wives , clan members , and others . "
" 然后 他 加入 他的 兄弟 , 妻子们 , 氏族 成员 , 和 其他的 . "

“遂同兄弟妻子宗党人等，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈprɒs,treɪtɪd] [ðəmˈselvz] [brɪˈɔːr] [ðə; ði] [tent] .
They all prostrated themselves before the tent .
他们 全部 俯卧 他们自己 前 这 帐篷 .

皆匍匐跪于帐下，

[hiː; hi] [ˈberd] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd][əˈpɔːlədʒaɪzd] , [ˈseɪɪŋ] :
He bared his chest and apologized , saying :
他 裸露 他的 胸部 和 道歉 , 说 :

肉袒谢罪曰：“

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜːz] ['mædʒəsti] ,
The Prime Minister's majesty ,
这 主要的 部长 威严 ,

丞相天威，

[ðə; ði] ['sʌðərnə] [wɪl] ['nevə] [rɪ'tɜːn] !
The southerners will never return !
这 南方人 将要 绝不 返回 !

南人不复反矣！

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰：”

[duː][juː; jʊ] [səb'mɪt] [naʊ] ?
Do you submit now ?
做 你 提交 现在 ?

公今服乎？

[hiː; hi] [wept] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɜːr; hə] , ['seɪɪŋ] :
He wept and thanked her , **saying** :
他 哭泣 和 谢谢 她 , 说 :

“获泣谢曰：”

[ɔːl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] / [hɜːr; hə][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ɑːr; ər] ['ɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɡreɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] / [hɜːr; hə]
All of His / Her descendants are grateful for the grace of His / Her
全部 的 他的 / 她 后代 是 感激的 为了 这 优雅 的 他的 / 她
[laɪf][ænd; ənd] [prə'tekʃn] .
life and protection .
生活 和 保护 .

某子子孙孙皆感覆载生成之恩，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][nɑːt] [ək'sept] [ðɪs] !
How can I not accept this !
如何 能 我 不是 接受 这 !

安得不服！

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] ['mɛŋ] [hwuː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
Kongming then invited Meng Huo to his tent .
孔明 然后 受邀 孟 霍 到 他的 帐篷 .

“孔明乃请孟获上帐，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
A banquet was held to celebrate .
一个 宴会 曾是 握住 到 庆祝 .

设宴庆贺，

[let] [hɪm; ɪm][biː; bi][ðə; ði] [keɪv] ['mæstə] [fə'revə] .
Let him be the cave master forever .
让 他 是 这 洞穴 掌握 永远 .

就令永为洞主。

[ðə; ði][lənd] [siːzd] ,
The land seized ,
这 土地 查获 ,

所夺之地，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [rɪ'tɜːnd] .
All were returned .
全部 是 返回 .

尽皆退还。

[ˈmɛŋ] [hu:ooʒ][ˈfækj(ə)n][ænd; ənd] [ˈveriəs] [bə:rˈberɪən] [ˈsoʊldʒərz] ,
Meng Huo's faction and various barbarian soldiers ,
孟 霍氏 派 和 各种各样的 野蛮人 士兵 ,
孟获宗党及诸蛮兵,

[ˈɛvriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] .
Everyone was deeply grateful .
每个人 曾是 深 感激的 .

无不感戴，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈhæpɪli] [dʒʌmpt] [əˈweɪ] .
They all happily jumped away .
他们 全部 快乐地 跳了起来 离开 .

皆欣然跳跃而去。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [preɪzd] [ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:n] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised Zhuge Liang , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 诸葛亮 梁 , 说 :

后人有诗赞孔明曰:“

[ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈfeðər] [fæn][ænd; ənd][sɪlk] [ˈtɜ:rbən] [stʊd] [ɡɑ:rd] [brˈhaɪnd][ə; eɪ] [ɡri:n] [ˈkæənəpi] .
A man with a feather fan and silk turban stood guard behind a green canopy .
一个 男人 和 一个 羽毛 扇子 和 丝绸 头巾 站立 警卫 在后面 一个 绿色的 树冠 .

羽扇纶巾拥碧幢，

[ˈsev(ə)n] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒɪz] [tu:; tə] [səbˈdu:] [ðə; ði] [bə:rˈberɪən] [kɪŋ] .
Seven brilliant strategies to subdue the barbarian king .
七 杰出的 策略 到 征服 这 野蛮人 国王 .

七擒妙策制蛮王。

[tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði][ˈledʒənd][ʌv; əv][ðə; ði] [stri:m] [ænd; ənd] [keɪv] [ɪz] [sti:l] [tʊʊld] .
To this day , the legend of the stream and cave is still told .
到 这 天 , 这 传奇 的 这 溪流 和 洞穴 是 仍然 讲述 .

至今溪洞传威德，

[ə; eɪ][ˈtemp(ə)] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɑ:n][ə; eɪ] [haɪ] [pləˈtoʊ] .
A temple was built on a high plateau .
一个 寺庙 曾是 建造 在 一个 高的 高原 .

为选高原立庙堂。“

[tʃi:f] [ˈsekrəteri] [ˌɛf i ˈaɪ][ji:] [ˈentərd] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] , [ˈseɪɪŋ] :
Chief Secretary Fei Yi entered to offer his advice , saying :
首席 秘书 费 易 进入 到 提供 他的 建议 , 说 :

长史费祎入谏曰:

" [naʊ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪz] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] . "
" Now the Prime Minister is personally leading the soldiers . "
" 现在 这 主要的 部长 是 亲自 领导 这 士兵 : "

“今丞相亲提士卒，

[di:p] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈbærən] [lənd] ,
Deep into the barren land ,
深的 进入 这 荒芜 土地 ,

深入不毛，

[səbˈdu:] [ðə; ði] [bə:rˈberɪən] [traɪbz] ;
Subdue the barbarian tribes ;
征服 这 野蛮人 部落 ;

收服蛮方；

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [bə:rˈberɪən] [kɪŋ] [hæz; həz] [səbˈmɪtɪd] ,
Now that the barbarian king has submitted ,
现在 那 这 野蛮人 国王 有 提交 ,

目今蛮王既已归服，

[waɪ] [nɑ:t] [ə'pɔɪnt] [ə'fɪ](ə)lɪz] ?
Why not appoint officials ?
为什么 不是 委 官员 ?

何不置官吏，

[ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [dɪ'fend] [,aɪ 'ti:] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['men] [hwu:] ?
Should they defend it together with Meng Huo ?
应该 他们 保卫 它 一起 和 孟 霍 ?

与孟获一同守之？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] ['dɪfəkəltɪz] [ɪn] ['du:ɪŋ] [soʊ] :
There are three difficulties in doing so :
那里 是 三 困难 在 正在做 所以 :

“如此有三不易：

[ɪf] ['fɔ:rənərz] [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] [left] [br'haɪnd] , [ðen] [tru:ps] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [left] [br'haɪnd] .
If foreigners are to be left behind , then troops should be left behind .
如果 外国人 是 到 是 左边 在后面 , 然后 军队 应该 是 左边 在后面 .

留外人则当留兵，

[ðə; ðɪ]['soʊldʒərz][hæd; həd][noʊ] [fu:d] .
The soldiers had no food .
这 士兵 有 不 食物 .

兵无所食，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['i:zi] .
It is not easy .
它 是 不是 简单的 .

一不易也；

[ðə; ðɪ][ba:'beəriənz] [wɜ:r; wər] ['wu:ndɪd] .
The barbarians were wounded .
这 野蛮人 是 受伤 .

蛮人伤破，

['fa:ðər] [ænd; ənd] ['brʌðər] [daɪd] ,
Father and brother died ,
父亲 和 兄弟 死亡 ,

父兄死亡，

[ki:p] ['fɔ:rən] [,pɜ:rsə'nel] [bʌt; bət][nɑ:t]['soʊldʒərz] .
Keep foreign personnel but not soldiers .
保持 外国的 人员 但 不是 士兵 .

留外人而不留兵，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] ['ʃʊrli] [br'kʌm] [ə; eɪ][dɪ'zæstər] .
It will surely become a disaster .
它 将要 一定 变得 一个 灾难 .

必成祸患，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['i:zi] [tu:; tə][du:] ['i:ðər] ;
It is not easy to do either ;
它 是 不是 简单的 到 做 任何一个 ;

二不易也；

[ðə; ðɪ][ba:'beəriənz] [hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ðə; ðɪ] [kraɪmz] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ə'presɪŋ] .
The barbarians have committed the crimes of killing and oppressing .
这 野蛮人 有 坚定的 这 犯罪 的 杀 和 压迫 .

蛮人累有废杀之罪，

[hiː; hi] [ɪz] [sə'spiʃəs] .
He is suspicious .
他 是 可疑的 .

自有嫌疑，

[ðoʊz] [left] [ə'brɔːd] ['nevər] [bi'li:vɪd] [aɪ 'tiː] .
Those left abroad never believed it .
那些 左边 国外 绝不 相信 它 .

留外人终不相信，

[ðiːz] [θriː] [θɪŋz] [ɑːr; ə] [nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə] [duː] .
These three things are not easy to do .
这些 三 事物 是 不是 简单的 到 做 .

三不易也。

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [kiːp] [juː; jʊ] [hɪr] [naʊ] .
I will not keep you here now .
我 将要 不是 保持 你 这里 现在 .

今吾不留人，

[noʊ] [greɪn] ['trænsɜːrt]
No grain transport
不 粮食 运输

不运粮，

" [ɪts] [best] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] . "
" It's best to live in peace and tranquility . "
" 它是 最好的 到 居住 在 和平 和 宁静 . "

与相安于无事而已。”

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [kən'vɪnst] .
Everyone was convinced .
每个人 曾是 确信 .

众人尽服。

[ðəfɔːr] , [ɔːl] [ðə; ði] [bɑːr'berɪən] [traɪbz] [felt] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪ'æŋz] ['kaɪndnəs] .
Therefore , all the barbarian tribes felt grateful for Zhuge Liang's kindness .
所以 , 全部 这 野蛮人 部落 毛毡 感激的 为了 诸葛亮 梁氏 仁慈 .

于是蛮方皆感孔明恩德，

[ðəfɔːr] , [ə; eɪ] [ʃraɪn] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn] [ˈɑːnər] [ʌv; əv] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] .
Therefore , a shrine was built in honor of Zhuge Liang .
所以 , 一个 神社 曾是 建造 在 荣誉 的 诸葛亮 梁 .

乃为孔明立生祠，

[ɔːfərəɪŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [ɪn] [ɔːl] [fɔːr] ['siːznz]
Offering sacrifices in all four seasons
提供 牺牲 在 全部 四 季节

四时享祭，

[ðeɪ] [ɔːl] [kɔːld] [hɪm; ɪm] [ðer; ðər] ['lʌvɪŋ] ['fɑːðər] ;
They all called him their loving father ;
他们 全部 称为 他 他们的 爱 父亲 ;

皆呼之为慈父；

[iːtʃ] [sent] [pɜːrlz] [ænd; ənd] [ɡoʊld] [ˈdʒuːəlz, 'dʒuːlz]
Each sent pearls and gold jewels
每个 发送 珍珠 和 金子 珠宝

各送珍珠金宝、

[ˈlækər] [mə'dɪsɪnl] [mə'tɪriəlz]
lacquer medicinal materials
漆 药用 材料

丹漆药材、

[ˈɑːksn][ænd; ənd][ˈwɔːr,hɔːrsɪz]

Oxen and warhorses
牛 和 战马

耕牛战马，

[fɔːr; fər][ˈmɪləteri][juːz]

For military use
为了 军队 使用

以资军用，

[aɪ][vəʊ][ˈnevər][tuː; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel][əˈgen] .

I vow never to rebel again .
我 发誓 绝不 到 反叛 再次 .

誓不再反。

[ðə; ði][saʊθ][hæz; həz][bɪn][ˈpæsɪfaɪ] .

The south has been pacified .
这 南 有 到过 安抚 .

南方已定。

[ˈmiːnwaɪl][, ˈæftər][kɒŋˈmɪŋ][hæd; həd][ˈfɪnɪʃt][rɪˈwɔːrdɪŋ][ðə; ði][truːps] ,
Meanwhile , after Kongming had finished rewarding the troops ,

同时 , 后 孔明 有 完成的 有回报 这 军队 ,

却说孔明犒军已毕，

[rɪˈtʃːrɪŋ][tuː; tə][ˈsiːtʃwɑːn][ɪn][ˈtraɪʌmf]

Returning to Sichuan in triumph
返回 到 四川 在 胜利

班师回蜀，

[hiː; hi][ˈɔːrdərd][ˈweɪ][jæn][tuː; tə][liːd][hɪz; ɪz][truːps][æz; əz][ðə; ði][ˈvæŋɡɑːrd] .

He ordered Wei Yan to lead his troops as the vanguard .
他 订购 魏 严 到 带领 他的 军队 作为 这 先锋 .

令魏延引本部兵为前锋。

[jæn][led][hɪz; ɪz][truːps][tuː; tə][ðə; ði][ˈlɑ][ˈrɪvər] .

Yan led his troops to the Lu River .
严 引领 他的 军队 到 这 鲁 河 .

延引兵方至泸水，

[ˈsʌd(ə)nli][dɑːrk][klaʊdz][ˈɡæðərd] .

Suddenly dark clouds gathered .
突然 黑暗的 云 聚集 .

忽然阴云四

[kəmˈbaɪn] ,

combine ,
结合 ,

合，

[ə; eɪ][ˈsʌd(ə)n][gʌst][ʌv; əv][waɪnd][roʊz][ɑːn][ðə; ði][ˈwɔːtər] .

A sudden gust of wind rose on the water .
一个 突然 阵风 的 风 玫瑰 在 这 水 .

水面上一阵狂风骤起，

[sænd][ænd; ənd][stoʊnz][fluː] .

Sand and stones flew .
沙 和 石头 飞翔 .

飞沙走石，

[ðə; ði][ˈɑːrmi][ˈkænɑːt][ædˈvæns] .

The army cannot advance .
这 军队 不能 进步 .

军不能进。

[ðə; ði] [rɪ'tri:tɪŋ] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] [tu;; tə] [kɒŋ'mɪŋ] .
The retreating troops were reported back to Kongming .
这 撤退 军队 是 据报道 后退 到 孔明 .

延退兵回报孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [æskt] ['mɛŋ] [hwu:][tu;; tə][ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Kongming then asked Meng Huo to inquire about it .
孔明 然后 问 孟 霍 到 查询 关于 它 .

孔明遂请孟获问之。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [ba:r'beriən] [traɪbz] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] [səb'mɪtɪd] .
The barbarian tribes beyond the Great Wall submitted .
这 野蛮人 部落 超过 这 伟大的 墙 提交 .

塞外蛮人方帖服，

[ðə; ði] [ɡoʊst] ['soʊldʒərz][baɪ][ðə; ði][wɔ:tər][ɑ:r; ər] ['rʌnɪŋ] ['ræmpənt] [ə'gen] .
The ghost soldiers by the water are running rampant again .
这 鬼 士兵 经过 这 水 是 跑步 猖獗 再次 .

水边鬼卒又猖狂。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] [wʌt] ['mɛŋ] [hwu:] [sed] .
It is unknown what Meng Huo said .
它 是 未知 什么 孟 霍 说 .

未知孟获所言若何，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[tʃæptər] ['naɪntɪ] - [wʌn] : [sækɹɪfaɪsɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði][mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] ['lʌ] ['rɪvər] , [ðə; ði][hæn] ['tʃænsələr]
Chapter Ninety - One : Sacrificing to the Marquis of Lu River , the Han Chancellor
章 九十 - 一 : 牺牲 到 这 侯爵 的 鲁 河 , 这 韩 校长
[rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə] [kæm'peɪn] [ɪn][ðə; ði] ['sentɹəl] [pleɪnz] , [ænd; ənd][dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [səb'mɪts] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl]
Returns to Campaign in the Central Plains , and Zhuge Liang Submits a Memorial
返回 到 活动 在 这 中央 平原 , 和 诸葛亮 梁 提交 一个 纪念馆

第九十一回 祭泸水汉相班师 伐中原武侯上表

[mi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] [ɪn] ['traɪʌmf] .
Meanwhile , Kongming returned home in triumph .
同时 , 孔明 返回 家 在 胜利 .

却说孔明班师回国，

['mɛŋ] [hwu:][led][ðə; ði] ['tʃi:ftənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] [keɪvz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [traɪbz] ,
Meng Huo led the chieftains of the various caves and their tribes ,
孟 霍 引领 这 酋长们 的 这 各种各样的 洞穴 和 他们的 部落 ,

孟获率引大小洞主酋长及诸部落，

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] [boʊd] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðem; ðəm][ɔ:f] .
Luo bowed and saw them off .
罗 鞠躬 和 锯 他们 离开 .

罗拜相送。

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [ri:tɪt] - .
The vanguard reached Lushui .
这 先锋 达到 - .

前军至泸水，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [naɪnθ]
It is the ninth
它 是 这 第九

时值九

[ɪn] [ðə; ði] ['ɔ:təm] [mu:n] ,
In the autumn moon ,
在 这 秋天 月亮 ,

月秋天，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dɑ:rk] [klaʊdz] [ˈgæðərd] .
Suddenly , dark clouds gathered .
突然 , 黑暗的 云 聚集 .

忽然阴云布合，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [ə'rouz] ;
A sudden gust of wind arose ;
一个 突然 阵风 的 风 出现 ;

狂风骤起；

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [ˈkænɑ:t] [krɔ:s] .
The army cannot cross .
这 军队 不能 叉 .

兵不能渡，

[tu:; tə] [rɪ'peɪ] [kɒŋ'mɪŋ] .
To repay Kongming .
到 偿还 孔明 .

回报孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [æskt] [ˈmɛŋ] [hwu:] ,
Kongming then asked Meng Huo ,
孔明 然后 问 孟 霍 ,

孔明遂问孟获，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

" [ðɪs] [ˈwɔ:tər] [wʌz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] ['hɔ:ntɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [gɑ:d] . "
" This water was originally haunted by a wicked god . "
" 这 水 曾是 起初 闹鬼的 经过 一个 邪恶 上帝 . "

“此水原有狴神作祸，

[ðoʊz] [hu:] [kʌm] [ænd; ʌnd][goʊ][mʌst; məst] ['ɔ:fər] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][aɪ 'ti:] .
Those who come and go must offer sacrifices to it .
那些 WHO 来 和 去 必须 提供 牺牲 到 它 .

往来者必须祭之。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['ɔ:fərd] [æz; əz][ˈsækrɪfaɪs] ?
What should be offered as sacrifice ?
什么 应该 是 提供 作为 牺牲 ?

“用何物祭享？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

获曰：

“ [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] ['kʌntri] [wʌz; wəz] [pleɪgd] [baɪ] ['ræmpənt] ['i:v(ə)] ['spɪrɪts] . ”
“ **In the past , the country was plagued by rampant evil spirits .** ”
“ 在 这 过去的 , 这 国家 曾是 饱受困扰 经过 猖獗 邪恶的 烈酒 . ”

“旧时国中因猖神作祸，
[ðeɪ] ['sækrɪfaɪst] ['fɔ:rtɪ] - [naɪn] ['hju:mən] ['hedz] , [ə'bi:ŋ] [wɪð; wɪθ] [blæk] ['ɑ:ksn][ænd; ənd] [waɪt] [ʃi:p] .
They sacrificed forty - nine human heads , along with black oxen and white sheep .
他们 牺牲 四十 - 九 人类 头部 , 沿着 和 黑色的 牛 和 白色的 羊 .
用七七四十九颗人头并黑牛白羊祭之，

[ðə; ði]['næt(ə)rəl] [waɪnd] [ɪz] [kɑ:m][ænd; ənd][ðə; ði] [weɪvz] [ɑ:r; ər] [sti:l] .
The natural wind is calm and the waves are still .
这 自然的 风 是 冷静的 和 这 波浪 是 仍然 .
自然风恬浪静，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] ['hɑ:vɪsts] [hæv; həv] [bɪn] ['bəʊntɪf(ə)] [jɪr] ['æftər] [jɪr] .
Moreover , the harvests have been bountiful year after year .
而且 , 这 收获 有 到过 丰富 年 后 年 .
更兼连年丰稔。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [maɪ] [ə'ferz] [ɑ:r; ər] [naʊ] ['setld] . "
" **My affairs are now settled .** "
" 我的 事务 是 现在 定居 . ”
“吾今事已平定，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['wa:ntənli] [kɪl] ['sʌmwʌn] ?
How can one wantonly kill someone ?
如何 能 一 肆意妄为 杀 某人 ?
安可妄杀一人？ ”

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] ['lʌ] ['rɪvər] [tu:; tə] [wa:tʃ] .
He then went to the bank of the Lu River to watch .
他 然后 去 到 这 银行 的 这 鲁 河 到 手表 .
遂自到泸水岸边观看。

[ʃʊr] ['ɪnʌf] , [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] , [kəʊld] [waɪnd] [ə'roʊz] .
Sure enough , a strong , cold wind arose .
当然 足够的 , 一个 强的 , 寒冷的 风 出现 .
果见阴风大起，

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜ:r; wər] ['sɜ:rdʒɪŋ] .
The waves were surging .
这 波浪 是 滔滔 .
波涛汹涌，

[bəʊθ] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] ['stɑ:rtld] .
Both men and horses were startled .
两个都 男人 和 马匹 是 惊慌 .
人马皆惊。

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz] ['veri] [sə'spɪʃəs] .
Kongming was very suspicious .
孔明 曾是 非常 可疑的 .
孔明甚疑，

[ðeɪ] [ðen] [sɔ:t] [aʊt] [ðə; ði]['loʊk(ə)] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][ɪn'kwaɪər] .
They then sought out the local people to inquire .
他们 然后 寻求 出去 这 当地的 人们 到 查询 .
即寻土人问之。

[ðə; ði] ['neɪtɪv] [təʊld] :
The native told :
这 本国的 讲述 :

土人告说:

" ['æftər][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [pæst] [baɪ] . . . "
" After the Prime Minister passed by . . . "
" 后 这 主要的 部长 通过了 经过 . . . "

“自丞相经过之后，

[naɪt] ['æftər] [naɪt] , [ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [weɪlz] [ænd; ənd] [haʊlz] [ʌv; əv] ['gəʊsts]
Night after night , all that could be heard were the wails and howls of ghosts
夜晚 后 夜晚 , 全部 那 可以 是 听到 是 这 哀嚎 和 嚎叫 的 鬼魂
[baɪ][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
by the water .
经过 这 水 :

夜夜只闻得水边鬼哭神号。

[frʌm; frəm] [dʌsk] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .
From dusk until dawn .
从 黄昏 直到 黎明 :

自黄昏直至天晓，

[ðə; ði] ['kraɪɪŋ] [kən'tɪnju:d] .
The crying continued .
这 哭泣 持续 :

哭声不绝。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [mi'æzmə] ,
Within the miasma ,
之内 这 瘴气 ,

瘴烟之内，

['kaʊntləs] ['i:v(ə)] ['spɪrɪts] .
Countless evil spirits .
无数 邪恶的 烈酒 :

阴鬼无数。

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [kɔ:zd] ['trʌb(ə)] .
Therefore , they caused trouble .
所以 , 他们 导致 麻烦 :

因此作祸，

[nʊʊ][wʌn] [dɜrd] [tu:; tə] [krɔ:s] .
No one dared to cross .
不 一 敢于 到 叉 :

无人敢渡。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[ðɪs] [ɪz][maɪ][sɪn] .
This is my sin .
这 是 我的 罪 :

此乃我之罪愆也。

[ðə; ði] ['fɔ:rmər] , [mɑ:][daɪ] , [led] ['ʊsvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ju:] ['səʊldʒərz] .
The former , Ma Dai , led over a thousand Shu soldiers .
这 以前的 , 马 戴 , 引领 超过 一个 千 舒 士兵 :

前者马岱引蜀兵千余，

[ðeɪ] [ɔ:l] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['wɔ:tər] ;
They all died in the water ;
他们 全部 死亡 在 这 水 ;

皆死于水中；

[fɜ:rðər'mɔ:r] , [ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] ['sʌðərnər] .
Furthermore, they killed the Southerners .
此外 , 他们 被杀 这 南方人 .

更兼杀死南人，

[ə'bəndən] [ðɪs] [pleɪs] .
Abandon this place .
放弃 这 地方 .

尽弃此处。

[mæd] [səʊlz] [ænd; ənd] ['vendʒf(ə)] ['gəʊsts]
Mad Souls and Vengeful Ghosts
疯狂的 灵魂 和 复仇的 鬼魂

狂魂怨鬼，

['ʌniks'pleɪnəbl]
Unexplainable
无法解释

不能解释，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

以致如此。

[aɪ] [waɪ] ['pɜ:rsənəli] [gəʊ][tu:; tə] ['ɔ:fər] ['sækrɪfaɪsɪz] [tə'haɪt] .
I will personally go to offer sacrifices tonight .
我 将要 亲自 去 到 提供 牺牲 今晚 .

吾今晚当亲自往祭。

[ðə; ði] ['neɪtɪv] [sed] :
The native said :
这 本国的 说 :

“土人曰:”

[ðə; ði][ju:ʒuəl] ['præktɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] ['fɑ:ləʊd] .
The usual practice must be followed .
这 通常 实践 必须 是 随后 .

须依旧例，

['fɔ:rti] - [naɪn] ['hedz] [wɜ:r; wər] ['sækrɪfaɪst] .
Forty - nine heads were sacrificed .
四十 - 九 头部 是 牺牲 .

杀四十九颗人头为祭，

[ðen] [ðə; ði] ['vendʒf(ə)] ['gəʊsts] [waɪ] [dɪ'spɜ:rs] [ɑ:n][ðer; ðər] [oʊn] .
Then the vengeful ghosts will disperse on their own .
然后 这 复仇的 鬼魂 将要 分散 在 他们的 自己的 .

则怨鬼自散也。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ]['hju:mən] [hu:] [daɪd][ænd; ənd] [br'keɪm] [ə; eɪ] ['vendʒf(ə)] [gəʊst] .
Originally a human who died and became a vengeful ghost .
起初 一个 人类 WHO 死亡 和 成为 一个 复仇的 鬼 .

本为人死而成怨鬼，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [kɪl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] [ə'gen] ?
How can we kill living beings again ?
如何 能 我们 杀 活的 生物 再次 ?

岂可又杀生人耶？

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [aɪ'diːəz] .
I have my own ideas .
我 有 我的 自己的 想法 .

吾自有主意。

" ['sʌmən] [ðə; ði] [kʊks] [tuː; tə] ['slɔːtər] [ðə; ði]['kæt(ə)][ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] ; "
" Summon the cooks to slaughter the cattle and horses ; "
" 召唤 这 厨师 到 屠宰 这 牛 和 马匹 ; "

“唤行厨宰杀牛马；

[mɪks][ðə; ði] [doʊ] ['ɪntuː][ə; eɪ] [peɪst] .
Mix the dough into a paste .
混合 这 面团 进入 一个 粘贴 .

和面为剂，

['skʌlptɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['hjuːmən] [hed] ,
Sculpted into a human head ,
雕刻的 进入 一个 人类 头 ,

塑成人头，

[ðə; ði] [miːt] [ɪn'saɪd][wʌz; wəz] [rɪ'pleɪst] [wɪð; wɪθ] [biːf] [ɔːr] ['mʌt(ə)n] .
The meat inside was replaced with beef or mutton .
这 肉 里面 曾是 替换 和 牛肉 或者 羊肉 .

肉以牛羊等肉代之，

[aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [stiːmd] [bʌn] .
It is called a steamed bun .
它 是 称为 一个 蒸 包子 .

名曰馒头。

[ðæt] [naɪt] [ɑːn][ðə; ði][bæŋks] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lʌ] ['rɪvər]
That night on the banks of the Lu River
那 夜晚 在 这 银行 的 这 鲁 河

当夜于泸水岸上，

[set] [ʌp][æŋ; ən] ['ɪnsens] ['teɪbl] ,
Set up an incense table ,
放 向上 一个 香 桌子 ,

设香案，

[spred] [aʊt][ðə; ði]['sækrɪfaɪsɪz] ,
spread out the sacrifices ,
传播 出去 这 牺牲 ,

铺祭物，

['fɔːrtɪ] - [naɪn] [læmps][wɜːr; wər] [ə'reɪndʒd] .
Forty - nine lamps were arranged .
四十 - 九 灯 是 安排 .

列灯四十九盏，

[reɪz] [ðə; ði] ['bænər] [tuː; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] [soʊl] ;
Raise the banner to summon the soul ;
增加 这 横幅 到 召唤 这 灵魂 ;

扬幡招魂；

[pleɪs] [stiːmd] [bʌnz] [ɔːr] ['ʌðər] ['sɪmələr]['aɪtəmz] .
Place steamed buns or other similar items .
地方 蒸 面包 或者 其他 相似的 项目 .

将馒头等物，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [dɪˈsplɛɪd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
It is displayed on the ground .
它是显示在这地面 .

陈设于地。

[æt; ət] ['mɪdnɑɪt] ,
At midnight ,
在午夜 ,

三更时分，

[kɒŋˈmɪŋ] ['weɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [kraʊn] [ænd; ənd] [kreɪn] [kloʊk] ,
Kongming wearing a golden crown and crane cloak ,
孔明穿着一个金的王冠和起重机披风 ,

孔明金冠鹤氅，

[ˈpɜːrsənəli] [prɪˈzaɪdɪŋ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
Personally presiding over the ceremony ,
亲自主持超过这仪式 ,

亲自临祭，

[ˈɔːrdər] [dɑːŋ] [ˈdʒuː][tuː; tə] [riːd] [ðə; ði] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [tekst] .
Order Dong Jue to read the sacrificial text .
命令董珏到这献祭文本 .

令董厥读祭文。

[ðə; ði][tekst] [riːdz] :
The text reads :
这文本阅读 :

其文曰：“

[ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪnθ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜːrd] [jɪr] [ʌv; əv][dʒiːˈænˈfɪŋ][ɪn][ðə; ði] [ɡreɪt]
On the first day of the ninth month of the third year of Jianxing in the Great
在这第一的天 的 这 第九 月 的 这 第三 年 的 建兴 在 这 伟大的

[hæŋ] ['daɪnəsti] ,
Han Dynasty ,
韩 王朝 ,

维大汉建兴三年秋九月一日，

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [wʌksiɑːŋ]
Marquis of Wuxiang
侯爵 的 五乡

武乡侯、

[ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [jɪʒuː]
Governor of Yizhou
州长 的 宜州

领益州牧、

[praɪm] ['mɪnɪstər] [ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] ,
Prime Minister Zhuge Liang ,
主要的 部长 诸葛亮 梁 ,

丞相诸葛亮，

[ðə; ði] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [raɪts] [ɑːr; ər] [rɪˈspektfəli] [prɪˈzentɪd] .
The sacrificial rites are respectfully presented .
这 献祭 仪式 是 尊敬 呈现 .

谨陈祭仪，

[ðə; ði] ['spɪrɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:st] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ʼɑ:fəsərz] [ʌv; əv] [ʼfʊ:] [hu:] [sɜ:rvd] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
The spirits of the deceased generals and officers of Shu who served the king ,
这 烈酒 的 这 死者 将军们 和 警官 的 舒 WHO 服务 这 国王 ,
[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [dɪ'si:st] [ʼpi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] , [ɑ:r; ər] [hɪr'baɪ] [ʼɑ:nərd] :
as well as the deceased people of the south , are hereby honored :
作为 出色地 作为 这 死者 人们 的 这 南 , 是 特此 荣幸 :
享于故歿王事蜀中将校及南人亡者阴魂曰:

[maɪ] [greɪt] [hæn] [ʼempərər] ,
My Great Han Emperor ,
我的 伟大的 韩 皇帝 ,
我大汉皇帝,

[ðə; ði] [faɪv] [ʼhɛdʒə,mɑ:nz][ʌv; əv] -
The Five Hegemons of Weisheng
这 五 霸权 的 -
威胜五霸,

[ðə; ði] [mɪŋ] [ʼdaɪnəsti] [sək'si:dəd, sək'si:dɪd][ðə; ði] [θri:] [kɪŋz] .
The Ming dynasty succeeded the three kings .
这 明 王朝 成功了 这 三 国王 .
明继三王。

[ʼjestərdeɪ] [ðeɪ] [ɪn'veɪdɪd] [ʼaʊər; ɑ:r] [ʼterətɔ:ri] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .
Yesterday they invaded our territory from afar .
昨天 他们 入侵 我们的 领土 从 远方 .
昨自远方侵境,

[æn; ən] [ʼʌpraɪzɪŋ] [ʌv; əv] [ʼfɔ:rən] [ʼkʌstəmz] ;
An uprising of foreign customs ;
一个 起义 的 外国的 海关 ;
异俗起兵;

[tu;; tə] [ʌn'li:] [ðə; ði] [ʼskɔ:rpɪənz] [teɪl] [tu;; tə] [ɪn'saɪt] [ʼi:v(ə)] .
To unleash the scorpion's tail to incite evil .
到 发挥 这 蝎子的 尾巴 到 煽动 邪恶的 .
纵蜚尾以兴妖,

[hi; hi] [stoʊl] [ðə; ði] [ʼwʊlfz] [hɑ:rt] [ænd; ənd][ʼæktɪd] [ʼrekləsli] .
He stole the wolf's heart and acted recklessly .
他 偷窃 这 狼的 心 和 行动 鲁莽地 .
盗狼心而逞乱。

[aɪ][,eɪ 'em] [ʼæktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ʼkɪŋz] [ʼɔ:rdərz] ,
I am acting on the king's orders ,
我 是 表演 在 这 国王的 订单 ,
我奉王命,

[ðə; ði] [kraɪm] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [tu;; tə] [ʼdʒʌstɪs] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'maʊt] [ʼwɪldərnəs] ;
The crime was brought to justice in the remote wilderness ;
这 犯罪 曾是 带来 到 正义 在 这 偏僻的 荒野 ;
问罪遐荒;

[ʼmæsɪvli] [ʼpɜ:rtʃəsɪŋ] [pɪksju:] ([ʼmɪθɪkl] [ʼkri:tʃərz]) ,
Massively purchasing Pixiu (mythical creatures) ,
大规模 购买 貔貅 (神话 生物) ,
大举貔貅,

[ɪ'ɪmɪnert] [ɔ:l] [ænts] ;
Eliminate all ants ;
排除 全部 蚂蚁 ;
悉除蝼蚁;

[ə; eɪ] ['maɪtɪ] ['ɑ:rmɪ] ['gæðəd] ,
A mighty army gathered ,
一个 强大的 军队 聚集 ,

雄军云集，

[ðə; ðɪ][ˈreɪdʒɪŋ][ˈbændɪts] ['vænɪʃt] [laɪk] [aɪs] ;
The raging bandits vanished like ice ;
这 愤怒 强盗 消失了 喜欢 冰 ;

狂寇冰消；

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˌbæmˈbu:] ['bi:ɪŋ] [splɪt] ['oʊpən][wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
The sound of bamboo being split open was heard .
这 声音 的 竹子 存在 分裂 打开 曾是 听到 .

才闻破竹之声，

[ðæt] [ɪz][ðə; ðɪ] [stetɪ] [ʌv; əv] ['lu:zɪŋ] [ðə; ðɪ] [eɪp] .
That is the state of losing the ape .
那 是 这 状态 的 输 这 猿 .

便是失猿之势。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz]
But the soldiers
但 这 士兵

但士卒儿郎，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['hɪroʊz] [frʌm; frəm] [əˈkrɔ:s] [ðə; ðɪ][lænd] ;
They were all heroes from across the land ;
他们 是 全部 英雄 从 穿过 这 土地 ;

尽是九州豪杰；

[ˌbjʊərəˈkrætɪk] ['dʒen(ə)rəl] ,
Bureaucratic General ,
官僚主义 一般的 ,

官僚将校，

[ɔ:l] [ɑ:r; ər] ['hɪroʊz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] ['kɔ:rnərz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜ:rld] :
All are heroes from all corners of the world :
全部 是 英雄 从 全部 角落 的 这 世界 :

皆为四海英雄：

[lɜ:rn] ['mɑ:ɾ(ə)l][a:ts][ænd; ənd][dʒɔɪn][ðə; ðɪ]['ɑ:rmɪ] .
Learn martial arts and join the army .
学习 武术 艺术 和 加入 这 军队 .

习武从戎，

[si:k] [aʊt] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['mæstər] .
Seek out a wise and virtuous master .
寻找 出去 一个 明智的 和 有德行的 掌握 .

投明事主，

[ɔ:l] [θri:] ['ɔ:rdərz][wɜ:r; wər] ['ɪʃu:d] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
All three orders were issued in unison .
全部 三 订单 是 发布 在 齐声 .

莫不同申三令，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)l][ʌv; əv][ˈsev(ə)n] ['kæptʃəz] [wɜ:r; wər] [dɪˈspleɪd] ;
A total of seven captures were displayed ;
一个 全部的 的 七 捕捉 是 显示 ;

共展七擒；

[tʃi:][ˈdʒi:ən][ɪz] ['lɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['kʌntri] .
Qi Jian is loyal to the country .
齐 建 是 忠诚 到 这 国家 .

齐坚奉国之诚，

[ænd; ɐnd][tu:; tə][bi:; bi] ['lɪəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
And to be loyal to the emperor .
和 到 是 忠诚 到 这 皇帝 .

并效忠君之志。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ju:; jʊ] [wʊd] [mɪs] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kru:ʃ(ə)l] [ɑ:pər'tu:nəti] ?
Who would have thought that you would miss such a crucial opportunity ?
WHO 会 有 想法 那 你 会 错过 这样的 一个 至关重要的 机会 ?

何期汝等偶失兵机，

['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['tretʃəri] :
Falling into a Treachery :
坠落 进入 一个 背信弃义 :

缘落奸计：

[ɔ:r] [pər'hæps] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ] [streɪ] ['æroʊ] .
Or perhaps struck by a stray arrow .
或者 也许 击 经过 一个 流浪 箭 .

或为流矢所中，

[hɪz; ɪz] [soʊl] [ɪz] ['berɪd] [ɪn][ðə; ði] ['neðərwɜ:rlɪd] ;
His soul is buried in the netherworld ;
他的 灵魂 是 埋葬 在 这 冥界 ;

魂掩泉台；

[ɔ:r] [pər'hæps] ['ɪndʒərd][baɪ] [swɔ:dz] [ɔ:r] [naɪvz] .
Or perhaps injured by swords or knives .
或者 也许 受伤 经过 剑 或者 刀具 .

或为刀剑所伤，

[ðə; ði] [soʊl] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:ŋ] [naɪt] :
The Soul Returns to the Long Night :
这 灵魂 返回 到 这 长的 夜晚 :

魄归长夜：

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][bɔ:rn][hæv; həv] ['kɜ:rɪdʒ] .
Those who are born have courage .
那些 WHO 是 出生 有 勇气 .

生则有勇，

[tu:; tə][daɪ][ɪz][tu:; tə] [bɪ'kʌm] ['feɪməs] .
To die is to become famous .
到 死 是 到 变得 著名的 .

死则成名，

[naʊ] , [ðə; ði] [traɪ'ʌmfənt] [sɔ:ŋ] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'tɜ:rnd] .
Now , the triumphant song is about to be returned .
现在 , 这 凯 歌曲 是 关于 到 是 返回 .

今凯歌欲还，

[ðə; ði] ['prɪzənəz] [wɪl] [bi:; bi] [prɪ'zentɪd] [su:n] .
The prisoners will be presented soon .
这 囚犯 将要 是 呈现 很快 .

献俘将及。

[jɜ:; jər][hə'roʊɪk] ['spɪrɪts] [stɪl] [lɪv; laɪv][ɑ:n] .
Your heroic spirits still live on .
你的 英勇 烈酒 仍然 居住 在 .

汝等英灵尚在，

[prer] [wɪl] [bi:; bi] [hɜ:rd] :
Prayer will be heard :
祷告 将要 是 听到 :

祈祷必闻：

[ˈfɑːləʊ] [maɪ] [ˈbæənər] ,
Follow my banner ,
跟随 我的 横幅 ,

随我旌旗，

[ɪkˈspel][maɪ] [truːps] .
Expel my troops .
驱逐 我的 军队 .

逐我部曲，

[rɪˈtʃːrən] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] [təˈgeðər] ,
Return to the country together ,
返回 到 这 国家 一起 ,

同回上国，

[ɪːtʃ] [ˈrekəɡnaɪzɪz] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈhoʊmtaʊn] .
Each recognizes their own hometown .
每个 认可 他们的 自己的 家乡 .

各认本乡，

[tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈdʒɔɪd] [baɪ] [wʌnz] [oʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd]
To be enjoyed by one's own flesh and blood
到 是 享受 经过一个人的自己的 肉 和 血

受骨肉之蒸尝，

[ðə; ði][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [raɪts] ;
The family's sacrificial rites ;
这 家庭的 献祭 仪式 ;

领家人之祭祀；

[duː][nɑːt] [biˈkʌm] [ə; eɪ] [ɡoʊst] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [lænd] .
Do not become a ghost in a foreign land .
做 不是 变得 一个 鬼 在 一个 外国的 土地 .

莫作他乡之鬼，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈmɪrli] [səʊlz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [lænd] .
They are merely souls from a foreign land .
他们 是 仅仅 灵魂 从 一个 外国的 土地 .

徒为异域之魂。

[aɪ][æɪ; ʃəl] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
I shall report this to the Emperor .
我 将 报告 这 到 这 皇帝 .

我当奏之天子，

[meɪ] [jʊr; jər] [ˈfæməliːz] [ɔːl][biː; bi][ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [ɡreɪs] .
May your families all be blessed with grace .
可能 你的 家庭 全部 是 蒙福 和 优雅 .

使汝等各家尽沾恩露，

[ˈænjuəl] [prəˈvɪʒnz] [ʌv; əv] [ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [fuːd]
Annual provisions of clothing and food
年度的 条款 的 衣服 和 食物

年给衣粮，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡræntɪd] [ə; eɪ] [ˈmʌnθli] [ˈstaɪpend] .
He was granted a monthly stipend .
他 曾是 的确 一个 月度 助学金 .

月赐廩禄。

[ɪn] [rɪˈtʃːrən] ,
In return ,
在 返回 ,

用兹酬答，

[tuː; tə] ['kʌmfərt] [jʊr; jər] [hɑːrt] .
To comfort your heart .
到 舒适 你的 心 .

以慰汝心。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈlooʊk(ə)l] [ɜːrθ] [ɡɑːd] . . .
As for the local earth god . . .
作为 为了 这 当地的 地球 上帝 . . .

至于本境土神，

[ˈsʌðərn] ['ɡoʊsts]
Southern ghosts
南方 鬼魂

南方亡鬼，

[blʌd] [ænd; ɐnd] [fuːd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kənˈsʊmd] ['regjələrli] .
Blood and food should be consumed regularly .
血 和 食物 应该 是 消耗 经常 .

血食有常，

[its] [nɑːt][faːr] [əˈweɪ] ;
It's not far away ;
它是 不是 远的 离开 ;

凭依不远；

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ɑːr; ər] [ɔːd] [baɪ][ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
The living are awed by the might of Heaven .
这 活的 是 敬畏 经过 这 可能 的 天堂 .

生者既凛天威，

[ðə; ði] [ded] [ˈɔːlsoʊ] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋz] [ruːl] .
The dead also return to the king's rule .
这 死的 还 返回 到 这 国王的 规则 .

死者亦归王化，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [jiːˈnɪŋ] [poʊst]
Thinking of Yining Post
思维 的 依宁 邮政

想宜宁帖，

[duː;][nɑːt] [weɪl] .
Do not wail .
做 不是 哀号 .

毋致号陶。

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ][ˈtoʊkən][ʌv; əv][maɪ] [sɪnˈserəti] .
This is just a token of my sincerity .
这 是 只是 一个 令牌 的 我的 诚意 .

聊表丹诚，

[rɪˈspektfəli] ['prez(ə)nt][ðə; ði] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈɔfəɪŋz, ˈɒfrɪŋz] .
Respectfully present the sacrificial offerings .
尊敬 展示 这 献祭 供品 .

敬陈祭祀。

[əˈlæs] ,
Alas ,
唉 ,

呜呼，

[əˈlæs] !
Alas !
唉 !

哀哉！

[wiː; wi] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jʊr; jər] [əkˈseptəns] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈɔːfərɪŋ] ！
We humbly request your acceptance of this offering ！
我们 谦卑地 要求 你的 验收 的 这 提供 ！
伏惟尚飨！

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈjuːlədʒi] ，
After reading the eulogy ，
后 阅读 这 颂 ，
“读毕祭文，

[kɒŋˈmɪŋ] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] ．
Kongming burst into tears ．
孔明 爆裂 进入 眼泪 ．
孔明放声大哭，

[ɪkˈstriːmli] [ˈpeɪnf(ə)] ，
Extremely painful ，
极其 痛苦 ，
极其痛切，

[ðə; ði] [iˈməʊfənz] [muːvd] [ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] ．
The emotions moved the entire army ．
这 情绪 已搬 这 全部的 军队 ．
情动三军，

[ˈevriwʌn] [ʃed] [terz] ．
Everyone shed tears ．
每个人 棚 眼泪 ．
无不下泪。

[ˈmɛŋ] [hwuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊəz]
Meng Huo and his followers
孟 霍 和 他的 追随者
孟获等众，

[ðeɪ] [ɔːl] [wept] ．
They all wept ．
他们 全部 哭泣 ．
尽皆哭泣。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [ˈsɔːrʊ] [ænd; ənd] [rɪˈzentmənt] ．
All that could be seen was a cloud of sorrow and resentment ．
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 云 的 悲哀 和 怨恨 ．
只见愁云怨雾之中，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈɡoʊsts] [ˈfeɪntli] [ˈvɪzəb(ə)] ．
There were thousands of ghosts faintly visible ．
那里 是 数千 的 鬼魂 淡淡的 可见的 ．
隐隐有数千鬼魂，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈskætərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪnd] ．
They all scattered with the wind ．
他们 全部 疏散 和 这 风 ．
皆随风而散。

[soʊ] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [θroʊ] [ɔːl] [ðə; ði] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈɔːfərɪŋz, ˈɔːfərɪŋz][ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈlʌ]
So Kongming ordered his men to throw all the sacrificial offerings into the Lu
所以 孔明 订购 他的 男人 到 扔 全部 这 献祭 供品 进入 这 鲁
[ˈrɪvər] ．
River ．
河 ．
于是孔明令左右将祭物尽弃于泸水之中。

[ðə; ði][nekst] [dei]

The next day
这 下一个 天

次日，

[kɒŋ'mɪŋ] [led][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] ['lʌ] ['rɪvər] .
Kongming led his army to the south bank of the Lu River .
孔明 引领 他的 军队 到 这 南 银行 的 这 鲁 河 .

孔明引大军俱到泸水南岸，

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] [klaʊdz] [dɪ'spɜ:rst] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɑ:g] ['dɪsɪpeɪtɪd] .
But then the clouds dispersed and the fog dissipated .
但 然后 这 云 分散的 和 这 多雾路段 消散 .

但见云收雾散，

[ðə; ði] [waɪnd] [ɪz] [kɑ:m][ænd; ənd][ðə; ði] [weɪvz] [ɑ:r; ər] [stɪl] .
The wind is calm and the waves are still .
这 风 是 冷静的 和 这 波浪 是 仍然 .

风静浪平。

[ðə; ði] ['ʃu:] ['soʊldʒərz] ['seɪfli] [krɔ:st] [ðə; ði] ['lʌ] ['rɪvər] .
The Shu soldiers safely crossed the Lu River .
这 舒 士兵 安全 交叉 这 鲁 河 .

蜀兵安然尽渡泸水，

[ʃʊr] ['ɪnʌf] , [ðə; ði] [wɪp] [strʌk] [ðə; ði]['ɡoʊldən] [s'tɪrəps] .
Sure enough , the whip struck the golden stirrups .
当然 足够的 , 这 鞭 击 这 金的 马镫 .

果然鞭敲金镫响，

['pi:p(ə)l] [sɪŋ] ['sɔŋz] [ʌv; əv] ['traɪʌmf] .
People sing songs of triumph .
人们 唱歌 歌曲 的 胜利 .

人唱凯歌还。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [jɒŋtʃæŋ] ,
Arriving in Yongchang ,
抵达 在 永昌 ,

行到永昌，

[kɒŋ'mɪŋ] [left] ['wæŋ] [kɑ:ŋ] ,
Kongming left Wang Kang ,
孔明 左边 王 炕 ,

孔明留王伉、

[ly:] [kaɪ] ['gɑ:rdɪd] [fɔ:r] [kə'mɑ:ndərɪ] ;
Lü Kai guarded four commanderies ;
鲁 凯 守卫 四 郡 ;

吕凯守四郡；

['men] [hwu:][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l] [bæk] [ɑ:n][ðer; ðər] [oʊn] .
Meng Huo was sent to lead his people back on their own .
孟 霍 曾是 发送 到 带领 他的 人们 后退 在 他们的 自己的 .

发付孟获领众自回，

[hi; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi; bi][ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] ['gʌvərɪŋ] [ænd; ənd] ['mænɪdʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [sə'bo:dɪnɪts]
He instructed him to be diligent in governing and managing his subordinates
他 指示 他 到 是 勤奋 在 治理 和 管理 他的 下属
.
:
.

嘱其勤政驭下，

[ˈtri:t] [ðə; ði] [ˈrezɪdənts] [wel] .
Treat the residents well .
对待 这 居民 出色地 .

善抚居民，

[duː][nɑ:t] [nɪˈglekt] [ægrɪˈkʌltʃərəl] [wɜ:rk] .
Do not neglect agricultural work .
做 不是 忽视 农业 工作 .

勿失农务。

[ˈmen] [hwu:] [wept] [ænd; ənd][bɪd] [ˈferˈwel] [brɪˈfɔ:r] [dɪˈpɑ:tɪŋ] .
Meng Huo wept and bid farewell before departing .
孟 霍 哭泣 和 出价 告别 前 离开 .

孟获涕泣拜别而去。

[kənˈmɪŋ] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ] [bæk] [tu:; tə] [ˈtʃŋˈdu] .
Kongming led his army back to Chengdu .
孔明 引领 他的 军队 后退 到 成都 .

孔明自引大军回成都。

[ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔ:rd] ([lɪˈju:] [ˌɑ:n; ʃən]) [led] [hɪz; ɪz] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [ˈθɜ:rti] [li] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə]
The Later Lord (Liu Shan) led his imperial carriage thirty li outside the city to
这 之后 主 (刘 山) 引领 他的 帝国 运输 三十 李 外部 这 城市 到

[gri:t] [hɪm; ɪm] .
greet him .
迎接 他 .

后主排銮驾出郭三十里迎接，

[ðeɪ] [dɪsˈmaʊntɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [stʊd] [baɪ][ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] .
They dismounted from the carriage and stood by the roadside .
他们 下马 从 这 运输 和 站立 经过 这 路边 .

下辇立于道傍，

[ˈhu:] [kənˈmɪŋ] .
Hou Kongming .
侯 孔明 .

以侯孔明。

[kənˈmɪŋ] [ˈhɜ:ɪɪdli] [gɔ:t] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] ,
Kongming hurriedly got out of the carriage and knelt down by the roadside ,
孔明 匆匆 得到 出去 的 这 运输 和 跪下 向下 经过 这 路边 ,
[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :

孔明慌下车伏道而言曰：

" [aɪ] [ˈkæna:t] [ˈkwɪkli] [ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [saʊθ] . "
" I cannot quickly pacify the south . "
" 我 不能 迅速地 安抚 这 南 . "

“臣不能速平南方，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] [lɔ:rd] [tu:; tə] [gri:v] .
This caused the Lord to grieve .
这 导致 这 主 到 悲伤 .

使主上怀忧，

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] . "
It is the crime of the minister . "
它 是 这 犯罪 的 这 部长 . "

臣之罪也。”

[ðə; ði] ['leɪtər] [lɔːrd] [helpt] ['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [raɪz][tuː; tə] ['paʊər] .
The Later Lord helped Zhuge Liang rise to power .
这 之后 主 帮助 诸葛亮 梁 上升 到 力量 .
后主扶起孔明，

[ðeɪ] [droʊv] [bæk] [tə'geðər] .
They drove back together .
他们 驾驶 后退 一起 .
并车而回，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .
设太平筵会，

[ðə; ði]['ɑːrmi] [wɪl] [biː; bi] ['rɪtʃli] [ri'wɔːdid] .
The army will be richly rewarded .
这 军队 将要 是 丰富 奖励 .
重赏三军。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] ['dɪstənt] ['kʌntrɪz] [sent] ['trɪbjʊːt] [tuː; tə][ðə; ði]
From then on , more than two hundred distant countries sent tribute to the
从 然后 在 , 更多的 比 二 百 遥远 国家 发送 贡 到 这
[kɔːrt] .
court .
法庭 .
自此远邦进贡来朝者二百余处。

[kɒŋ'mɪŋ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['empəɜːz] [ə'pruːv(ə)l] .
Kongming obtained the emperor's approval .
孔明 获得 这 皇帝的 赞同 .
孔明奏准后主，

[hiː; hi] [wɪl] [daɪ][ɪn][ðə; ði] ['haʊshoʊld] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] .
He will die in the household of a king .
他 将要 死 在 这 家庭 的 一个 国王 .
将歿于王事者之家，

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [,prefə'renʃ(ə)l] ['tri:tmənt] .
One by one , preferential treatment .
一 经过 一 , 优惠 治疗 .
一一优恤。

['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['hæpi] .
People are happy .
人们 是 快乐的 .
人心欢悦，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər][æt; ət] [piːs] .
The government and the people are at peace .
这 政府 和 这 人们 是 在 和平 .
朝野清平。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['kɑʊ][paɪ] , [ðə; ði]['ruːləŋ][ʌv; əv]['weɪ] .
Now , let's talk about Cao Pi , the ruler of Wei .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 曹 π , 这 统治者 的 魏 .
却说魏主曹丕，

['reɪnd] [fɔːr; fər]['sev(ə)n] ['jɪrɪz] ,
Reigned for seven years ,
统治 为了 七 年 ,
在位七年，

[ðɪs] [rɪ'fæ:z] [tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:rθ] [jɪr] [ʌv; əv][dʒi:'æŋ'ɪŋ][ɪn][ðə; ði] [ˈʃu:] [hæŋ] [ˈdɑ:nəsti] .
This refers to the fourth year of Jianxing in the Shu Han dynasty .
这 指 到 这 第四 年 的 建兴 在 这 舒 韩 王朝 .
即蜀汉建兴四年也。

[ˈleɪdi] [ʒɛn] , [waɪf] [ʌv; əv][paɪ] -
Lady Zhen , wife of Pi Xianna
女士 真 , 妻子 的 π -
丕先纳夫人甄氏，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz][ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv] [ju'ɑ:n] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌŋ] [ʌv; əv] [ju'ɑ:n] [ˈʃaʊ] .
She was the wife of Yuan Xi , the second son of Yuan Shao .
她 曾是 这 妻子 的 元 习 , 这 第二 儿子 的 元 邵 .
即袁绍次子袁熙之妇，

[əb'teɪnd] [wen] [ji:; ji] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
Obtained when Ye City was captured .
获得 什么时候 叶 城市 曾是 捕获 .
前破邺城时所得。

[ʃi:; ʃi] [ˈleɪtər][hæd; həd][ə; eɪ] [sʌŋ] .
She later had a son .
她 之后 有 一个 儿子 .
后生一子，

-
Mingrui
-

名睿，

[ˈzi:] [ju:ɑ:nzɔŋ] ,
Zi Yuanzhong ,
zi 元中 ,

字元仲，

[ɪn'telɪdʒənt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Intelligent from a young age
聪明的 从 一个 年轻的 年龄
自幼聪明，

[aɪ][dəʊnt] [pər'tɪkjələrli] [laɪk] [aɪ 'ti:] .
I don't particularly like it .
我 不 特别 喜欢 它 .

不甚爱之。

[ˈleɪtər] , [ˈempərər] [paɪ] [tʊk] [gwou] [jɒŋz] [ˈdɔ:tər] [frʌm; frəm] - , [ˈæŋ'pɪŋ] , [æz; əz][hɪz; ɪz]
Later , Emperor Pi took Guo Yong's daughter from Guangzong , Anping , as his
之后 , 皇帝 π 采取 郭 永的 女儿 从 - , 安平 , 作为 他的
[ˈkɑ:ŋkjubaɪn] .
concubine .
妾 .

后丕又纳安平广宗人郭永之女为贵妃，

[ˈveri] [ˈkʌlərf(ə)] ;
Very colorful ;
非常 丰富多彩的 ;

甚有颜色；

[hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [wʌns] [sed] :
His father once said :
他的 父亲 一次 说 :

其父尝曰：

" [maɪ] [ˈdɔːtər] [ɪz][ðə; ði] [kwiːn] [ʌv; əv] [ˈwɪmɪn] . "
" My daughter is the queen of women . "
" 我的 女儿 是 这 女王 的 女性 . "

“吾女乃女中之王也。”

[ˈðerfɔːr] , [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [kwiːn] .
Therefore , she was called the Queen .
所以 , 她 曾是 称为 这 女王 .

故号为女王。

[sɪns] [paɪ][nɑː][wʌz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)][ˈkɑːnsɔːrt]
Since Pi Na was made a Noble Consort
自从 π 娜 曾是 制成 一个 高贵 配偶

自丕纳为贵妃，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ˈleɪdi] [ʒen] [fel] [aʊt] [ʌv; əv][ˈfeɪvər] ,
Because Lady Zhen fell out of favor ,
因为 女士 真 跌倒 出去 的 偏爱 ,

因甄夫人失宠，

[ˈkɑːnsɔːrt][ɡwoʊ] [plɒtɪd] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ˈempɾəs] .
Consort Guo plotted to become empress .
配偶 郭 绘制 到 变得 皇后 .

郭贵妃欲谋为后，

[haʊˈevər] , [hiː; hi] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfeɪvərɪt] [ˈmɪnɪstər] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][daʊ] .
However , he consulted with his favorite minister , Zhang Tao .
然而 , 他 咨询 和 他的 最喜欢的 部长 , 张 道 .

却与幸臣张韬商议。

[ˈʃiː] [paɪ][wʌz; wəz] [ɪl] .
Shi Pi was ill .
史 π 曾是 患病的 .

时丕有疾，

[daʊ] [ðen] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ʌnˈəθɪd] [ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [dɑːl] [frʌm; frəm] [ˈleɪdi]
Tao then falsely claimed that he had unearthed a wooden doll from Lady
道 然后 错误地 声称 那 他 有 出土 一个 木制的 玩具娃娃 从 女士

[ʒenz] [ˈpæləs] .
Zhen's palace .
珍的 宫殿 .

韬乃诈称于甄夫人宫中掘得桐木偶人，

[ðə; ði] [ˈempərər] [raʊt] [daʊn] [ðə; ði] [deɪt] [ænd; ənd] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [məˈmɔːriəl] .
The emperor wrote down the date and time of the memorial .
这 皇帝 写道 向下 这 日期 和 时间 的 这 纪念馆 .

上书天子年月日時，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnaɪtmər] .
It is related to the matter of the nightmare .
它 是 有关的 到 这 事情 的 这 恶梦 .

为魘镇之事。

[paɪ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Pi was furious .
π 曾是 狂怒 .

丕大怒，

[ˈðerfɔːr] , [ˈleɪdi] [ʒen] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
Therefore , Lady Zhen was ordered to commit suicide .
所以 , 女士 真 曾是 订购 到 犯罪 自杀 .

遂将甄夫人赐死，

[ˈkɑːnsɔːrt][gwoʊ][wʌz; wəz] [ˈmeɪd] [ˈɛmprəs] .
Consort Guo was made empress .
配偶 郭 曾是 制成 皇后 .

立郭贵妃为后。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðər; ðær][ɪz][noʊ] [ˈaʊtpʊt] ,
Because there is no output ,
因为 那里 是 不 输出 ,

因无出，

[hiː; hi] [əˈdɑːptɪd] [ˈkɑʊ] [ˈruːi][æz; əz][hɪz; ɪz] [oʊn] [sʌn] .
He adopted Cao Rui as his own son .
他 已采用 曹 瑞 作为 他的 自己的 儿子 .

养曹睿为己子。

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ] [lʌv] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈveri] [mʌtʃ] ,
Although I love it very much ,
虽然 我 爱 它 非常 很多 ,

虽甚爱之，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈtʃoʊzn] [æz; əz][hɪz; ɪz] [er] .
He was not chosen as his heir .
他 曾是 不是 选定 作为 他的 继承人 .

不立为嗣。

- [wʌz; wəz] [ˌfɪftiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Ruizhi was fifteen years old .
- 曾是 十五 年 老的 .

睿年至十五岁，

[skɪld] [ɪn] [ˈɑːrtʃəri] [ænd; ænd] [ˈhɔːrsmənʃɪp] .
Skilled in archery and horsemanship .
熟练 在 射箭 和 马术 .

弓马熟嫻。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] ,
In the second month of that year ,
在 这 第二 月 的 那 年 ,

当年春二月，

[paɪ][led] [ˈruːi][ɑːn][ə; eɪ] [ˈhʌntɪŋ] [trɪp] .
Pi led Rui on a hunting trip .
π 引领 瑞 在 一个 打猎 旅行 .

丕带睿出猎。

[ˈwɔːkɪŋ] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvælɪz] ,
Walking between the mountain valleys ,
步行 之间 这 山 山谷 ,

行于山坞之间，

[draɪv] [aʊt] [ðə; ði] [ˈmʌðər] [ænd; ænd] [fɔːn] .
Drive out the mother and fawn .
驾驶 出去 这 母亲 和 讨好 .

赶出子母二鹿，

[paɪ] [ʃɑːt] [daʊn] [ðə; ði][doʊ][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˈæroʊ] .
Pi shot down the doe with an arrow .
π 射击 向下 这 雌鹿 和 一个 箭 .

丕一箭射倒母鹿，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [dɪr] [ˈɡæləpt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ˈkɑʊ] [ˈruːɪz] [hɔːrs] .
Looking back , the little deer galloped in front of Cao Rui's horse .
寻找 后退 , 这 小的 鹿 疾驰 在 正面 的 曹 瑞的 马 .

回观小鹿驰于曹睿马前。

[paɪ] ['ʃaʊtɪd] :
Pi shouted :
π 喊叫 :

丕大呼曰：

" [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [ʃuːt] [aɪ 'tiː] , [maɪ] [sʌn] ? "
" Why don't you shoot it , my son ? "
" 为什么 不 你 射击 它 , 我的 儿子 ? "

“吾儿何不射之？”

[ˈruːi] , [ˈwiːpiŋ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [rɪˈpɔːrtɪd] :
Rui , weeping on horseback , reported :
瑞 , 哭泣 在 马背 , 据报道 :

睿在马上泣告曰：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; hæz] [kɪld] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] . "
" His Majesty has killed his mother . "
" 他的 威严 有 被杀 他的 母亲 : "

“陛下已杀其母，

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ə'gen] ? "
" How could I bear to kill his son again ? "
" 如何 可以 我 熊 到 杀 他的 儿子 再次 ? "

臣安忍复杀其子也。”

[paɪ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Pi heard of this ,
π 听到 的 这 ,

丕闻之，

[hiː; hi] [θruːː] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He threw his bow to the ground and said :
他 扔 他的 弓 到 这 地面 和 说 :

掷弓于地曰：

" [maɪ] [sʌn] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [bəˈnevələnt] [ˈruːləɹ] ! "
" My son is truly a benevolent ruler ! "
" 我的 儿子 是 真的 一个 仁慈 统治者 ! "

“吾儿真仁德之主也！”

[ˈðerfɔːr] , [ˈruːi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [pɪŋjuːən] .
Therefore , Rui was enfeoffed as the King of Pingyuan .
所以 , 瑞 曾是 封地 作为 这 国王 的 平原 .

于是遂封睿为平原王。

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈsʌməɹ] ,
In the fifth month of summer ,
在 这 第五 月 的 夏天 ,

夏五月，

[paɪ] [felt] [kəʊld][ænd; ənd] [ɪl] .
Pi felt cold and ill .
π 毛毡 寒冷的 和 患病的 .

丕感寒疾，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈtriːtmənt] [ɪz] [ɪnɪˈfektɪv] ,
If the treatment is ineffective ,
如果 这 治疗 是 无效 ,

医治不痊，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈkaʊ] [ʒen] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
He then summoned General Cao Zhen of the Central Army .
他 然后 被召唤 一般的 曹 真的 这 中央 军队 .

乃召中军大将军曹真、

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃɛn] [kʊn] ,
General Chen Qun ,
一般的 陈 群 ,
镇军大将军陈群、

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈsaɪmə][ʒi:][ænd; ənd] [tu:] [ˈʌðər] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
General Sima Yi and two others entered the palace .
一般的 西玛 易 和 二 其他的 进入 这 宫殿 .
抚军大将军司马懿三人入寝宫。

[paɪ] [ˈsʌmənd] [ˈkɑʊ] [ˈru:i] .
Pi summoned Cao Rui .
π 被召唤 曹 瑞 .

丕唤曹睿至，
[hi:; hi] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə] [ˈkɑʊ] [ʒɛn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [sed] :
He pointed to Cao Zhen and others and said :
他 尖 到 曹 真 和 其他的 和 说 :
指谓曹真等曰：

" [maɪ] [ˈɪlnəs] [ɪz] [naʊ] [ˈveri] [ˈsɪriəs] . "
" **My illness is now very serious** . "
" 我的 疾病 是 现在 非常 严肃的 . "
“今朕病已沉重，

[,aɪ ˈti:] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə] [laɪf] .
It cannot be brought back to life .
它 不能 是 带来 后退 到 生活 .
不能复生。

[ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [jʌŋ] .
This child is young .
这 孩子 是 年轻的 .
此子年幼，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [sɜ:rv] [hɪm; ɪm] [wel] .
The three of you can serve him well .
这 三 的 你 能 服务 他 出色地 .
卿等三人可善辅之，

[du:][na:t] [brɪtreɪ] [maɪ] [trʌst] .
Do not betray my trust .
做 不是 背叛 我的 相信 .
勿负朕心。”

[ɔ:l] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [sed] :
All three of them said :
全部 三 的 他们 说 :
三人皆告曰：

" [waɪ] [dʌz] [jɔ:; jər] [ˈmædʒəsti] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ? "
" **Why does Your Majesty say such a thing ?** "
" 为什么 做 你的 威严 说 这样的 一个 事物 ? "
“陛下何出此言？

[jɔ:; jər] [ˈmædʒəsti] , [wi:; wi] [jɔ:; jər] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:rvənt] [ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [du:][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈʌtmoʊst] [tu:; tə]
Your Majesty , we your humble servants are willing to do our utmost to
你的 威严 , 我们 你的 谦逊的 仆人 是 愿意的 到 做 我们的 极致 到
[sɜ:rv] [ju:; jʊ] .
serve you .
服务 你 .
臣等愿竭力以事陛下，

[meɪ] [hiː; hi][ˈɪv; laɪv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɔːtəm] [ænd; ənd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
May he live a thousand autumns and ten thousand years .
可能 他 居住 一个 千 秋天 和 十 千 年 .
至千秋万岁。”

[paɪ] [sed] :
Pi said :
π 说 :
丕曰:
" [ðə; ði] ['sɪti] [gerts] [ʌv; əv] [zʌtʃæn] [kə'læpst] [ɑːn][ðer; ðər] [oʊn] [wɪ'ðəʊt] ['eni] [ə'pærənt] ['riːz(ə)n] [ðɪs]
" The city gates of Xuchang collapsed on their own without any apparent reason this
" 这 城市 大门 的 许昌 倒塌 在 他们的 自己的 没有 任何 明显 原因 这
[jɪr] . "
year . "
年 . "
“今年许昌城门无故自崩，

[aɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['ɑːmɪnəs] [saɪn] .
It is an ominous sign .
它 是 一个 不祥的 符号 .
乃不祥之兆，
[aɪ] [ˈðerfɔːr] [nuː] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə][daɪ] .
I therefore knew that I was destined to die .
我 所以 知道 那 我 曾是 注定 到 死 .
朕故自知必死也。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,
正言间，
[ðə; ði] ['pæləs] [ə'tendənt] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] ['kaʊ [ʃjuː] , [ðə; ði] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] [huː] ['kɒŋkəz]
The palace attendant reported that General Cao Xiu , the Grand General Who Conquers
这 宫殿 服务员 据报道 那 一般的 曹 秀 , 这 盛大 一般的 WHO 征服者
[ðə; ði] [iːst] , [hæd; həd] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə][ɪn'kwærər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['empərər] -
the East , had entered the palace to inquire about the emperor ' -
这 东方 , 有 进入 这 宫殿 到 查询 关于 这 皇帝 -
内侍奏征东大将军曹休入宫问安。

[paɪ] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Pi summoned him in and said :
π 被召唤 他 在 和 说 :
丕召入谓曰:
" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɔːl] [ˈpɪləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [stert] . "
" You are all pillars of the state . "
" 你 是 全部 柱子 的 这 状态 . "
“卿等皆国家柱石之臣也，

[ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] [wɜːrk] [tə'geðər] [tuː; tə] [ə'sɪst] [maɪ] [sʌn] ,
If they can work together to assist my son ,
如果 他们 能 工作 一起 到 协助 我的 儿子 ,
若能同心辅朕之子，
" [aɪ][kæn; kən][daɪ][ɪn] [piːs] ! "
" I can die in peace ! "
" 我 能 死 在 和平 ! "
朕死亦瞑目矣！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

言讫，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [terz] .
He died in tears .

他 死亡 在 眼泪 .

堕泪而薨。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈfɔːrti] [ˈjɪrz] [oʊld] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .
He was forty years old at the time .

他 曾是 四十 年 老的 在 这 时间 .

时年四十岁，

[hiː; hi] [ˈreɪnd] [ˈfɔːr; fər] [ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] .
He reigned for seven years .

他 统治 为了 七 年 .

在位七年。

[ˈðerfɔːr] , [ˈkəʊ] [ʒɛn] ,
Therefore , Cao Zhen ,

所以 , 曹 真 ,

于是曹真、

[ˈtʃɛn] [kʊn]
Chen Qun

陈 群

陈群、

[ˈsaɪmə] [jiː] ,
Sima Yi ,

西玛 易 ,

司马懿、

[ˈkəʊ] [ʃjuː] [et] [ɑːl] .
Cao Xiu et al .

曹 秀 等 al .

曹休等，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [held] [ə; eɪ] [ˈserəmoʊni] [tuː; tə] [mɔːrn] .
On one hand , they held a ceremony to mourn .

在 一 手 , 他们 握住 一个 仪式 到 哀悼 .

一面举哀，

[ɑːn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd] [ˈkəʊ] [ˈruːi] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈempərər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [ˈweɪ] .
On the one hand , they supported Cao Rui as the emperor of the Great Wei .

在 这 一 手 , 他们 有 曹 瑞 作为 这 皇帝 的 这 伟大的 魏 .

一面拥立曹睿为大魏皇帝。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] , [paɪ] , [wʌz; wəz] [ˈpɑːstfəməsli] [ˈɑːnərd] [æz; əz] [ˈempərər] [wen] .
His father , Pi , was posthumously honored as Emperor Wen .

他的 父亲 , π , 曾是 死后 荣幸 作为 皇帝 温 .

谥父丕为文皇帝，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [ˈleɪdi] [ʒɛn] , [wʌz; wəz] [ˈpɑːstfəməsli] [ˈɑːnərd] [æz; əz] [ˈemprəs] [wɛnzəʊ] .
His mother , Lady Zhen , was posthumously honored as Empress Wenzhao .

他的 母亲 , 女士 真 , 曾是 死后 荣幸 作为 皇后 文昭 .

谥母甄氏为文昭皇后。

[dʒɒŋ] [jɑʊ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈtuːtər] .
Zhong Yao was appointed Grand Tutor .

钟 姚 曾是 任命 盛大 导师 .

封钟繇为太傅，

[ˈkɑʊ] [ˌʒɛn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd][ˈdʒen(ə)rəl] .
Cao Zhen was appointed as the Grand General .
曹 真 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 .
曹真为大将军，

[ˈkɑʊ] [ʃju:] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] .
Cao Xiu was appointed Grand Marshal .
曹 秀 曾是 任命 盛大 元帅 .
曹休为大司马，

[ˌeɪtʃjuːˈei] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈkɑ:məndənt] .
Hua Xin was appointed Grand Commandant .
华 新 曾是 任命 盛大 指挥官 .
华歆为太尉，

[ˈwæŋ] [læn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rks] .
Wang Lang was appointed Minister of Works .
王 朗 曾是 任命 部长 的 作品 .
王朗为司徒，

[ˈtʃɛn] [kʊn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rks] .
Chen Qun was the Minister of Works .
陈 群 曾是 这 部长 的 作品 .
陈群为司空，

[ˈsaɪmə][ʃi:] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæv(ə)lɹi] .
Sima Yi was appointed General of the Cavalry .
西玛 易 曾是 任命 一般的 的 这 骑兵 .
司马懿为骠骑大将军。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
The remaining civil and military officials ,
这 其余的 民用 和 军队 官员 ,
其余文武官僚，

[ɪ:tʃ] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l][ænd; ənd] [ˈɔnəz] .
Each was granted an official title and honors .
每个 曾是 的确 一个 官方的 标题 和 荣誉 .
各各封赠。

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] .
A general amnesty was granted .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 .
大赦天下。

[ʃi:] [ˈjɔŋ] ,
Shi Yong ,
史 永 ,
时雍、

[lɪɑ:ŋ] [ænd; ənd] - [wɜ:r; wər] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv] [gɑ:rdz] .
Liang and Erzhou were short of guards .
梁 和 - 是 短的 的 守卫 .
凉二州缺人守把，

[ˈsaɪmə][ʃi:] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [rɪˈkwɛstɪŋ, rɪˈkwɛstɪŋ] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [dɪˈfend] - [ænd; ənd]
Sima Yi submitted a memorial requesting permission to defend Xiliang and
西玛 易 提交 一个 纪念馆 请求 允许 到 保卫 - 和
[ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] .
other places .
其他 地方 .
司马懿上表乞守西凉等处。

[ˈkɑʊ][ˈruːi] [əˈgriːd] .
Cao Rui agreed .
曹 瑞 同意 .

曹睿从之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˌjiː], [ðə; ði][ˈædmərəl][ʌv; əv] [ˈjɒŋ] .
He was then appointed Yi , the Admiral of Yong .
他 曾是 然后 任命 易 , 这 上将 的 永 .

遂封懿提督雍、

[truːps] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm] [ljɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] .
Troops and soldiers from Liang and other places .
军队 和 士兵 从 梁 和 其他 地方 .

凉等处兵马。

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][ænd; ənd] [dɪˈpɑːrtɪd] .
He received the imperial edict and departed .
他 已收到 这 帝国 法令 和 已离开 .

领诏去讫。

[spaɪz][hæd; həd] [ɔːˈredi] [sent] [ɪnˈtelɪdʒəns] [tuː; tə][ˈsiːtʃwɑːn] .
Spies had already sent intelligence to Sichuan .
间谍 有 已经 发送 智力 到 四川 .

早有细作飞报入川。

[kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming was greatly surprised and said :
孔明 曾是 非常 惊讶 和 说 :

孔明大惊曰：

[ˈkɑʊ][paɪ][ɪz] [ded] .
Cao Pi is dead .
曹 丕 是 死的 .

“曹丕已死，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈkɑʊ][ˈruːi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The young Cao Rui ascended the throne .
这 年轻的 曹 瑞 上升 这 王座 .

孺子曹睿即位，

[ðə; ði] [rest] [ɑːr; ər][nɑːt] [wɜːrθ] [ˈwɜːrɪŋ] [əˈbaʊt] .
The rest are not worth worrying about .
这 休息 是 不是 值得 令人担忧 关于 .

余皆不足虑：

[ˈsaɪmə][ˌjiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ˈstrætədʒi] .
Sima Yi was a man of great strategy .
西玛 易 曾是 一个 男人 的 伟大的 战略 .

司马懿深有谋略，

[təˈdeɪ] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ɪz] [ˈjɒŋ] ,
Today the governor is Yong ,
今天 这 州长 是 永 ,

今督雍、

[ljɑːŋ] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] ,
Liang soldiers and horses ,
梁 士兵 和 马匹 ,

凉兵马，

[ɪf] [ˈtreɪnɪŋ] [ɪz] [səkˈsesf(ə)l] ,
If training is successful ,
如果 训练 是 成功的 ,

倘训练成时，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊrli] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [θret] [tuː; tə][ˈsiːtʃwɑːn] .
This will surely become a major threat to Sichuan .
这 将要 一定 变得 一个 主要的 威胁 到 四川 :

必为蜀中之大患。

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [ðem; ðəm][fɜːrst] . " **" It would be better to launch a military campaign against them first . "**
" 它 会 是 更好的 到 发射 一个 军队 活动 反对 他们 第一的 . "

不如先起兵伐之。”

[ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][mɑː][suː] [sed] :
Military Advisor Ma Su said :
军队 顾问 马 苏 说 :

参军马谡曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [saʊθ] , [hiː; hi] [rɪˈtʃːrn] . . . " **" Now that the Prime Minister has pacified the south , he returns . . . "**
" 现在 那 这 主要的 部长 有 安抚 这 南 , 他 返回 . . . "

“今丞相平南方回，

[ðə; ði] [ˈwɔːr,hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
The warhorses were exhausted .
这 战马 是 筋疲力尽的 .

军马疲敝，

[ˈoʊnli] [rɪˈliːf] [ɪz] [əˈprəʊpriət] .
Only relief is appropriate .
仅有的 宽慰 是 合适的 .

只宜存恤，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈpɑːsəbli] [lɔːntʃ] [əˈnʌðər] [ˈdɪstənt] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] ?
How can we possibly launch another distant expedition ?
如何 能 我们 可能 发射 其他 遥远 远征 ?

岂可复远征？

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz][ə; eɪ][plæn] ,
Someone has a plan ,
某人 有 一个 计划 ,

某有一计，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ˈsaɪmə] [jɪz] [ˈsuːsaɪd][æet; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv][ˈkɑʊ] [ˈruːi] .
This led to Sima Yi's suicide at the hands of Cao Rui .
这 引领 到 西玛 易的 自杀 在 这 双手 的 曹 瑞 .

使司马懿自死于曹睿之手，

[wɪl] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [əˈgriː] ?
Will the Prime Minister agree ?
将要 这 主要的 部长 同意 ?

未知丞相钧意允否？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [æskt] [wʌt] [ðə; ði][plæn][wʌz; wəz] .
Kongming asked what the plan was .
孔明 问 什么 这 计划 曾是 .

孔明问是何计，

[mɑː][suː] [sed] :
Ma Su said :
马 苏 说 :

马谡曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [ˈsaɪmə][ʃiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈweɪ] [stetɪ] . . . " **" Although Sima Yi was a minister of the Wei state . . . "**
" 虽然 西玛 易 曾是 一个 部长 的 这 魏 状态 . . . "

“司马懿虽是魏国大臣，

[ˈkɑʊ][ˈruːi][wʌz; wəz] [səˈspiʃəs] [ænd; ənd] [dɪsˈtrʌstfʌ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Cao Rui was suspicious and distrustful of him .
曹 瑞 曾是 可疑的 和 不信任 的 他 .

曹睿素怀疑忌。

[waɪ][nɑːt] [ˈsiːkrətli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ] ?
Why not secretly send someone to Luoyang ?
为什么 不是 偷偷 发送 某人 到 洛阳 ?

何不密遣人往洛阳、

[jiː; ji] [ˈkɑʊnti] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] ,
Ye County and other places ,
叶 县 和 其他 地方 ,

邳郡等处，

[ˈspredɪŋ] [ˈruːməz]
Spreading rumors
传播 谣言

布散流言，

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [ɪnˈtendz] [tuː; tə][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] ;
This person intends to rebel ;
这 人 意图 到 反叛 ;

道此人欲反；

[ˈsaɪmə][jiː] [ðen] [ˈɪʃuːd] [ə; eɪ][ˌprɑːkləˈmeɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] .
Sima Yi then issued a proclamation to the world .
西玛 易 然后 发布 一个 公告 到 这 世界 .

更作司马懿告示天下榜文，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈpəʊstɪd] [ˈevriwɛr] .
It was posted everywhere .
它 曾是 发布 到处 .

遍贴诸处。

[ðɪs] [meɪd] [ˈkɑʊ][ˈruːi] [səˈspiʃəs] .
This made Cao Rui suspicious .
这 制成 曹 瑞 可疑的 .

使曹睿心疑，

[ðɪs] [mæn][mʌst; məst][biː; bi] [kɪld] .
This man must be killed .
这 男人 必须 是 被杀 .

必然杀此人也。”

[kɒŋˈmɪŋ] [əˈɡriːd] .
Kongming agreed .
孔明 同意 .

孔明从之，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðɪs] [plæn][ɪn] [ˈsiːkrət] .
He immediately sent someone to carry out this plan in secret .
他 立即地 发送 某人 到 携带 出去 这 计划 在 秘密 .

即遣人密行此计去了。

[ˈmiːnwaɪl] , [æʔ; əʔ][ðə; ði] [ɡet] [ʌv; əv][jiː; ji] [ˈsɪti] . . .
Meanwhile , at the gate of Ye City . . .
同时 , 在 这 门 的 叶 城市 . . .

却说邳城门上。

[wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ] [ˈnəʊtɪs] [wʌz; wəz][ˈpəʊstɪd] [ˌdaʊnˈsterz] .
One day , a notice was posted downstairs .
一 天 , 一个 注意 曾是 发布 楼下 .

忽一日见贴下告示一道。

[ðə; ði] [ˈɡoʊlki:pər] [ʌnˈkʌvəd] [aɪ ˈti:] .
The goalkeeper uncovered it .
这 守门员 裸露 它 :

守门者揭了，

[hi:; hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə] [ˈkəʊ] [ˈru:i] .
He then presented a memorial to Cao Rui .
他 然后 呈现 一个 纪念馆 到 曹 瑞 :

来奏曹睿。

[waɪz] [ˌɑ:bzərˈveɪʃ(ə)n] ,
Wise observation ,
明智的 观察 ,

睿观之，

[ðə; ði][tekst] [ri:dz] :
The text reads :
这 文本 阅读 :

其文曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæv(ə)lɹi] , [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ˈjɒŋ] ,
" **General of the Cavalry , Commander - in - Chief Yong** ,
" 一般的 的 这 骑兵 , 指挥官 - 在 - 首席 永 ,

“骠骑大将军总领雍、

[ˈsaɪmə][ʃi:] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [əˈferz] [ɪn] [lɪɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈpleɪsɪz] .
Sima Yi was in charge of military affairs in Liang and other places .
西玛 易 曾是 在 收费 的 军队 事务 在 梁 和 其他 地方 :

凉等处兵马事司马懿，

[wi:; wi] [ˈsɑ:ləmlɪ] [prəˈkleɪm] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪn] [ɡʊd] [feɪθ] :
We solemnly proclaim this to the world in good faith :
我们 庄严地 宣布 这 到 这 世界 在 好的 信仰 :

谨以信义布告天下：

[ˈfɔ:rmər] [ˈempərər] - [wu:] ,
Former Emperor Taizu Wu ,
以前的 皇帝 - 吴 ,

昔太祖武皇帝，

[ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ˈbɪznəs]
Establish a business
建立 一个 商业

创立基业，

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tu:; tə] [ɪˈstæblɪ] [ˈprɪns] [ˈdʒi:ən] , [sʌn] [ʌv; əv] [ˈtʃen] [ˌes ˈaɪ] , [æz; əz]
The original intention was to establish Prince Jian , son of Chen Si , as
这 原来的 意图 曾是 到 建立 王子 建 , 儿子 的 陈 珪 , 作为

[ðə; ði] [ˈru:lər][ʌv; əv][ðə; ði] [stert] ;
the ruler of the state ;
这 统治者 的 这 状态 ;

本欲立陈思王子建为社稷主；

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kɔ:t] [ɪn][ə; eɪ] [web] [ʌv; əv] [ˈtretʃəri] [ænd; ənd] [ˈslændər] .
Unfortunately , they were caught in a web of treachery and slander .
很遗憾 , 他们 是 捕捉 在 一个 网站 的 背信弃义 和 诽谤 :

不幸奸谗交集，

[ə; eɪ] [ˈdræɡən] [laɪz] [ˈdɔ:rmənt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
A dragon lies dormant for a long time .
一个 龙 谎言 休眠 为了 一个 长的 时间 :

岁久潜龙。

[ɪmˈpɪriəl] [ˈgrænsʌn] [ˈkɑʊ][ˈruːi] ,
Imperial grandson Cao Rui ,
帝国 孙子 曹 瑞 ,

皇孙曹睿，

[ˈlækɪŋ] [ɪn][ˈvɜːrtʃuː] ,
Lacking in virtue ,
缺乏 在 美德 ,

素无德行，

[prɪˈzʌmptʃuəs] [ænd; ənd][self] - [ɪmˈpɔːrt(ə)nt]
Presumptuous and self - important
放肆 和 自己 - 重要的

妄自居尊，

[ðɪs] [hæz; həz] [feɪld] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌekspekˈteɪ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [ˈempərər] .
This has failed to live up to the expectations of the founding emperor .
这 有 失败的 到 居住 向上 到 这 期望 的 这 创立 皇帝 .

有负太祖之遗意。

[naʊ] [aɪ] [əˈbeɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
Now I obey Heaven and the people .
现在 我 服从 天堂 和 这 人们 .

今吾应天顺人，

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [wɪl] [biː; bi] [ˈməʊbilaɪzd] [suːn] .
The army will be mobilized soon .
这 军队 将要 是 动员起来 很快 .

克日兴师，

[tuː; tə][ˈsætɪsfɑɪ][ðə; ði] [həʊps] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
To satisfy the hopes of the people .
到 满足 这 希望 的 这 人们 .

以慰万民之望。

[ˈnəʊtɪs] [deɪt]
Notice date
注意 日期

告示到日，

[ɪːtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [nuː] [ˈruːləɹ] .
Each should submit to the new ruler .
每个 应该 提交 到 这 新的 统治者 .

各宜归命新君。

[ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt][ɡoʊ] [ˈsmuːðli]
If things don't go smoothly
如果 事物 不 去 顺利

如不顺者，

[ðer; ðər][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪkˈstɜːməˌneɪtɪd] !
Their entire family should be exterminated !
他们的 全部的 家庭 应该 是 灭绝 !

当灭九族！

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][ɪnˈfɔːrm] [juː; jʊ][ɪn] [ædˈvæns] .
This is to inform you in advance .
这 是 到 通知 你 在 进步 .

先此告闻，

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [əˈwer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
I hope you are aware of this .
我 希望 你 是 意识到的 的 这 .

想宜知悉。”

[ˈæftər] [ˈkɑʊ] [ˈruːɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Cao Rui finished reading ,

后 曹 瑞 完成的 阅读 ,

曹睿览毕，

[ˈterəfaɪd] ,
Terrified ,

恐惧 ,

大惊失色，

[hiː; hi] [ˈɜːrdʒəntli] [ɪnˈkwaɪəd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .
He urgently inquired of his ministers .

他 紧急 询问 的 他的 部长们 .

急问群臣。

[grænd] [ˈkɑːmændənt] [ˌeɪtʃjuːˈei] [ʃɪn] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Grand Commandant Hua Xin reported :

盛大 指挥官 华 新 据报道 :

太尉华歆奏曰：

[ˈsaɪmə][ʃiː] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [rɪˈkwɛstɪŋ, riˈkwɛstɪŋ] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ˈjɒŋ] .
Sima Yi submitted a memorial requesting permission to defend Yong .

西玛 易 提交 一个 纪念馆 请求 允许 到 保卫 永 .

“司马懿上表乞守雍、

[ˈkəʊld] ,
cold ,

寒冷的 ,

凉，

[ðæt] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [waɪ] .
That is precisely why .

那 是 恰恰 为什么 .

正为此也。

[ˈempərər] - [wuː] [wʌns] [sed] [tuː; tə][em ˈiː] :
Emperor Taizu Wu once said to me :

皇帝 - 吴 一次 说 到 我 :

先时太祖武皇帝尝谓臣曰：

[ˈsaɪmə][ʃiː] [hæd; həd][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][æŋ; ən] [ˈiːg(ə)l] [ænd; ænd][ðə; ði] [geɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wʊlf] .
Sima Yi had the eyes of an eagle and the gaze of a wolf .

西玛 易 有 这 眼睛 的 一个 鹰 和 这 目光 的 一个 狼 .

司马懿鹰视狼顾，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈmɪləteri] [ˈpaʊər] ;
He should not be entrusted with military power ;

他 应该 不是 是 受托 和 军队 力量 ;

不可付以兵权；

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈlæməti] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ] [rʌn] .
This will inevitably become a great calamity for the country in the long run .

这 将要 不可避免地 变得 一个 伟大的 灾害 为了 这 国家 在 这 长的 跑步 .

久必为国家大祸。

[ðə; ði] [siːdz] [ʌv; əv] [rɪˈbeljən] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [bɪn] [soʊn] [təˈdeɪ] .
The seeds of rebellion have already been sown today .

这 种子 的 叛乱 有 已经 到过 播种 今天 .

今日反情已萌，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ˈkwɪkli] .
He should be executed quickly .

他 应该 是 执行 迅速地 .

可速诛之。”

[ˈwæŋ] [læŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Wang Lang reported :
王 朗 据报道 :

王朗奏曰：

[ˈsaɪmə][ʃiː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmæstər] [ˈstrætədʒɪst] .
Sima Yi was a master strategist .
西玛 易 曾是 一个 掌握 战略家 .

“司马懿深明韬略，

[skɪld] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi]
Skilled in military strategy
熟练 在 军队 战略

善晓兵机，

[hiː; hi][hæd; həd] [greɪt] [æmˈbɪʃənz] ;
He had great ambitions ;
他 有 伟大的 抱负 ;

素有大志；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第138/181页

[ɪf] [nɑ:t] [rɪ'mu:vɪd] [ˈɜ:rlɪ]
If not removed early
如果 不是 已移除 早期的

若不早除，

" [ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə] [dɪ'zæstər] [ɪn][ðə; ðɪ] [lɔ:ŋ] [rʌn] . "
" This will inevitably lead to disaster in the long run . "
" 这 将要 不可避免地 带领 到 灾难 在 这 长的 跑步 . "
久必为祸。”

[ˈru:ɪ] [ðen] [ˈɪʃu:d] [æn; ən] [ˈi:dɪkt] ,
Rui then issued an edict ,
瑞 然后 发布 一个 法令 ,

睿乃降旨，

[hi; hi] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:rmɪ] [ænd; ənd] [ˈpɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ðɪ] [ˌeks.pə'dɪ(ə)n] .
He intends to raise an army and personally lead the expedition .
他 意图 到 增加 一个 军队 和 亲自 带领 这 远征 .
欲兴兵御驾亲征。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkəʊ] [zɛn] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [ræŋks] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly , General Cao Zhen stepped forward from the ranks and reported :
突然 , 一般的 曹 真 步 向前 从 这 排名 和 据报道 :
忽班部中闪出大将军曹真奏曰：

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ˈempərər] [wen] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə] [ə; eɪ] [fju:] [ʌv; əv] [ju: 'es] [ˈmɪnɪstəz] .
Emperor Wen entrusted his son to a few of us ministers .
皇帝 温 受托 他的 儿子 到 一个 很少 的 我们 部长们 .
文皇帝托孤于臣等数人，

[ðɪs] [fʊz] [ðæt] [ˈsaɪmə] [zɔŋdə] [hæd; həd] [noʊ] [ˈʌðər] [ɪn'tenʃən] .
This shows that Sima Zhongda had no other intentions .
这 演出 那 西玛 中达 有 不 其他 意图 .
是知司马仲达无异志也。

[ðə; ðɪ] [tru:θ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] [ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [ʌn'noʊn] .
The truth of this matter is currently unknown .
这 真相 的 这 事情 是 现在 未知 .
今事未知真假，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˌeɪ di: 'di:] [tru:ps] ,
Suddenly add troops ,
突然 添加 军队 ,

遽尔加兵，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [fɔ:rst] [tu:; tə] [tɜ:rn] [ə'ɡenst] [hɪm; ɪm] .
They were forced to turn against him .
他们 是 强制 到 转动 反对 他 .
乃逼之反耳。

[ɔːr] [ʃuː]
Or Shu
或者 舒

或者蜀、

[wuː] , [ðə; ði] [ˈtreɪtər] , [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ] [ˈkaʊntər] - [ˈespɪənɑːʒ] [skiːm] .
Wu , the traitor , devised a counter - espionage scheme .
吴 , 这 叛徒 , 设计 一个 柜台 - 间谍 方案 .

吴奸细行反间之计，

[ðɪs] [kɔːzd] [ˈkeɪɑːs] [əˈmʌŋ] [maɪ][ˈruːlər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .
This caused chaos among my ruler and his ministers .
这 导致 混乱 之中 我的 统治者 和 他的 部长们 .

使我君臣自乱，

[ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [əˈtæk] .
They seized the opportunity to attack .
他们 查获 这 机会 到 攻击 .

彼却乘虚而击，

[ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

未可知也。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [ɪɡˈzæmɪn] [ðɪs] .
Your Majesty , please examine this .
你的 威严 , 请 检查 这 .

陛下幸察之。”

[ˈruːi] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：

[ɪf] [ˈsaɪmə][jiː][wɜːr; wər] [ɪnˈdiːd] [ˈplɑːtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] . . .
If Sima Yi were indeed plotting a rebellion . . .
如果 西玛 易 是 的确 绘制 一个 叛乱 . . .

“司马懿若果谋反，

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

将奈何？ ”

[ʒen] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

真曰：

[ɪf] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈeni] [daʊts]
If Your Majesty has any doubts
如果 你的 威严 有 任何 疑虑

“如陛下心疑，

[wiː; wi][kæn; kən] [ˈemjʊleɪt] [ˈempərər] [gəʊˈdzuː][ʌv; əv][ˈhɑːnz, ˈhænz][plæn][tuː; tə] [feɪn] [ə; eɪ][ˈvɪzɪt][tuː; tə]
We can emulate Emperor Gaozu of Han's plan to feign a visit to
我们 能 仿真 皇帝 高祖 的 韩的 计划 到 假装 一个 访问 到
Yunmeng .
云梦 .

可仿汉高伪游云梦之计。

[ðə; ði] ['empərər] ['vɪzɪtɪd] ['ænjɪ] .
The Emperor visited Anyi .
这 皇帝 到访 安伊 .

御驾幸安邑，

['saɪmə][ji:] [wɪl] ['fɔrli] [kʌm] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] ;
Sima Yi will surely come to greet him ;
西玛 易 将要 一定 来 到 迎接 他 ;

司马懿必然来迎；

[əb'zɜ:v] [ɪts] ['mu:vmənts] ,
Observe its movements ,
观察 它是 移动 ,

观其动静，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:r] .
He was captured in front of the car .
他 曾是 捕获 在 正面 的 这 车 .

就车前擒之，

[jes] . "
Yes . "
是的 . "

可也。”

['ru:i] ['fɑ:lʊd] [su:t] .
Rui followed suit .
瑞 随后 套装 .

睿从之，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['kɑʊ] [ʒen] [æz; əz]['ri:dʒənt] .
He then appointed Cao Zhen as regent .
他 然后 任命 曹 真 作为 摄政 .

遂命曹真监国，

['pɜ:rsənəli] [led][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz]
Personally led the Imperial Guards
亲自 引领 这 帝国 卫兵

亲自领御林军十

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ,
Ten thousand ,
十 千 ,

万，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] ['ænjɪ] .
They went straight to Anyi .
他们 去 直的 到 安伊 .

径到安邑。

['saɪmə][ji:] [wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Sima Yi was unaware of the reason .
西玛 易 曾是 不知情 的 这 原因 .

司马懿不知其故，

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['empərər] [ə'weɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ,
To make the emperor aware of his majesty ,
到 制作 这 皇帝 意识到的 的 他的 威严 ,

欲令天子知其威严，

[ðen] [ðeɪ] ['mʌstəd] [ðer; ðər] [tru:ps] .
Then they mustered their troops .
然后 他们 集结 他们的 军队 .

乃整兵马，

[hi:; hi] [led] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈɑ:rmərd] [ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
He led tens of thousands of armored soldiers to welcome them .
他 引领 十 的 数千 的 装甲 士兵 到 欢迎 他们 .
率甲士数万来迎。

[ə; eɪ] [kloʊz] [ədˈvaɪzər] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
A close advisor reported :
一个 关闭 顾问 据报道 :
近臣奏曰：

[ˈsaɪmə][ʒi:] [ɪnˈdi:d] [led][æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv][ˈoʊvər] - , - .
Sima Yi indeed led an army of over 100 , 000 .
西玛 易 的确 引领 一个 军队 的 超过 - , - .
“司马懿果率兵十余万，

[tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [rɪˈzɪst]
To come and resist
到 来 和 抵抗
前来抗拒，

[hi:; hi] [ˈtru:li] [ˈhɑ:bəz] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] .
He truly harbors rebellious intentions .
他 真的 港口 叛逆的 意图 .
实有反心矣。”

[ˈru:i] [ˈpænɪkt] [ænd; ənd] [ˈɔ:rdərd] [ˈkəʊ] [ʃu:] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Rui panicked and ordered Cao Xiu to lead troops to meet them .
瑞 惊慌失措 和 订购 曹 秀 到 带领 军队 到 见面 他们 .
睿慌命曹休先领兵迎之。

[ˈsaɪmə][ʒi:] [sɔ:] [ðə; ði] [tru:ps] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
Sima Yi saw the troops approaching .
西玛 易 锯 这 军队 接近 .
司马懿见兵马前来，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈdraɪvər][hæd; həd] [əˈraɪvd] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
It was suspected that the driver had arrived in person .
它 曾是 怀疑 那 这 司机 有 到达的 在 人 .
只疑车驾亲至，

[ðeɪ] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [ðəmˈselvz] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
They prostrated themselves to greet them .
他们 俯卧 他们自己 到 迎接 他们 .
伏道而迎。

[ˈkəʊ] [ʃu:] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Xiu stepped forward and said :
曹 秀 步 向前 和 说 :
曹休出曰：

" [ʒɔŋdə] [wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈhevi] [rɪˌspɑ:nsəˈbɪləti] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] ,
" **Zhongda was entrusted with the heavy responsibility by the late emperor ,**
" 中达 曾是 受托 和 这 重的 责任 经过 这 晚的 皇帝 ,
“仲达受先帝托孤之重，

[waɪ] [ˈreb(ə); rɪˈbel] ?
Why rebel ?
为什么 反叛 ?
何故反耶？ ”

[ʒi:] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ʃɑ:kt] .
Yi was greatly shocked .
易 曾是 非常 震惊 .
懿大惊失色，

[ˈswetɪŋ] [prəˈfjuːsli] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,

汗流遍体，

[hiː; hi] [ðən] [æskt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
He then asked the reason .
他 然后 问 这 原因 .

乃问其故。

[duː][nɑːt] [dɪˈskʌs] [pæst] [ɪˈvents] .
Do not discuss past events .
做 不是 讨论 过去的 活动 .

休备言前事。

[ʃiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ðɪs] [wuː] ,
" This Wu ,
" 这 吴 ,

“此吴、

[ðə; ði] [ˈʃuː] [spaɪz] - [ˈkaʊntər] - [ˈespɪənəːʒ] [skiːm]
The Shu spies ' counter - espionage scheme
这 舒 间谍 - 柜台 - 间谍 方案

蜀奸细反间之计，

[ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə] [meɪk] [maɪ][ˈruːləɹ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈminɪstəz] [kɪl] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They want to make my ruler and his ministers kill each other .
他们 想 到 制作 我的 统治者 和 他的 部长们 杀 每个 其他 .

欲使我君臣自相残害，

[ðeɪ] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n][ænd; ənd] [bːntʃt] [æɪn; ən] [əˈtæk] .
They took advantage of the situation and launched an attack .
他们 采取 优势 的 这 情况 和 发射 一个 攻击 .

彼却乘虚而袭。

" [aɪ] [wɪl] [ˈpɜːrsənəli] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] . "
" I will personally go to the Emperor to explain . "
" 我 将要 亲自 去 到 这 皇帝 到 解释 . "

某当自见天子辨之。”

[ðeɪ] [ðen] [ˈheɪstɪli] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] .
They then hastily withdrew their troops .
他们 然后 草草 退出 他们的 军队 .

遂急退了军马，

[dʒiː][ˈruːi] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] , [ˈwiːpɪŋ] , [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Zhi Rui prostrated himself before the carriage , weeping , and reported :
智 瑞 俯卧 他自己 前 这 运输 , 哭泣 , 和 据报道 :

至睿车前俯伏泣奏曰：

" [jɜː; jər][ˈsʌbdʒekt] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈwertɪ] [trʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] , [huː] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði]
" Your subject received the weighty trust of the late Emperor , who entrusted the
" 你的 主题 已收到 这 重 相信 的 这 晚的 皇帝 , WHO 受托 这
[ker] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə][juː; jʊ] . "
care of his son to you . "
关心 的 他的 儿子 到 你 . "

“臣受先帝托孤之重，

[həʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [ˈhɑːrbər] [ˈeni] [dɪsˈlɔɪəl] [θɔːts] ?
How could I possibly harbor any disloyal thoughts ?
如何 可以 我 可能 港口 任何 不忠 想法 ？

安敢有异心？

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][wuː] .
It must be Wu .
它 必须 是 吴 。

必是吴、

[ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [skiːm] [ʌv; əv] [ˈʃuː] .
The treacherous scheme of Shu .
这 奸诈 方案 的 舒 。

蜀之奸计。

[jɜː; jər][ˈsʌbdʒekt] [riˈkwests] [pəˈmɪ(ə)n] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [brɪˈgeɪd] [ʌv; əv] [truːps] .
Your subject requests permission to lead a brigade of troops .
你的 主题 请求 允许 到 带领 一个 旅 的 军队 。

臣请提一旅之师，

[fɜːrst] , [ˈkɑːŋkər] [ˈʃuː] .
First , conquer Shu .
第一的 ， 征服 舒 。

先破蜀，

[ˈleɪtər] , [ðeɪ] [əˈtækt] [wuː] .
Later , they attacked Wu .
之后 ， 他们 遭到攻击 吴 。

后伐吴，

[rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [ænd; ənd][jɜː; jər][ˈmædʒəsti] ,
Reporting to the late Emperor and Your Majesty ,
报道 到 这 晚的 皇帝 和 你的 威严 ，

报先帝与陛下，

[tuː; tə][ˈklærəfaɪ][ðə; ði] [ˈmɪnɪstɜːz] [maɪnd] .
To clarify the minister's mind .
到 阐明 这 部长 头脑 。

以明臣心。”

[ˈruːɪz] [daʊts] [rɪˈmeɪnd] [ʌnrɪˈzɔːlvd] .
Rui's doubts remained unresolved .
瑞的 疑虑 剩余 未解决 。

睿疑虑未决。

[,eɪtʃjuːˈei] [ɪn] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Hua Xin reported :
华 新 据报道 ：

华歆奏曰：

“ [ˈmɪləteri] [ˈpaʊər] [ʃʊd; ʒəd] [nɑːt][biː; bi] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] . ”
“ **Military power should not be entrusted to him .** ”
“ 军队 力量 应该 不是 是 受托 到 他 。”

“不可付之兵权。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈtaɪər][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːldz] .
He could immediately retire and return to his fields .
他 可以 立即地 退休 和 返回 到 他的 字段 。

可即罢归田里。”

[ˈruːɪ] [jiːjɑːn] ,
Rui Yiyan ,
瑞 易彦 ，

睿依言，

[ˈsaɪmə][ʝiː][wʌz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pʊʊst][ænd; ənd] [sent] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈhoʊmtaʊn] .
Sima Yi was dismissed from his post and sent back to his hometown .
西玛 易 曾是 解雇 从 他的 邮政 和 发送 后退 到 他的 家乡 .

将司马懿削职回乡，

[ˈkaʊ] [ʝuː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] ;
Cao Xiu was appointed Governor - General of Yongzhou ;
曹 秀 曾是 任命 州长 - 一般的 的 永州 ;
命曹休总督雍；

[lɪːɑːŋdʒən] [hɔːrs] .
Liangjun horse .
良君 马 .

凉军马。

[ˈkaʊ][ˈruːɪ] [rɪˈtʰ:rnd] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Cao Rui returned to Luoyang .
曹 瑞 返回 到 洛阳 .

曹睿驾回洛阳。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [spaɪz] [dɪˈskʌvəd] [ðɪs] [ˈmætər] .
Meanwhile , the spies discovered this matter .
同时 , 这 间谍 发现 这 事情 .

却说细作探知此事，

[rɪˈpɔːrt] [ˈɪntuː][ˈsiːtʃwɑːn] .
Report into Sichuan .
报告 进入 四川 .

报入川中。

[kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming was overjoyed upon hearing this and said :
孔明 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 和 说 :

孔明闻之大喜曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪŋ] [dɪˈzaɪrd] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈweɪ] . " "
" I have long desired to attack Wei . "
" 我 有 长的 想要的 到 攻击 魏 . "

“吾欲伐魏久矣，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ˈsaɪmə][ʝiː][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈjɒŋˈdʒɛŋ] .
Unfortunately , Sima Yi was in charge of Yongzheng .
很遗憾 , 西玛 易 曾在 收费 的 永正 .

奈有司马懿总雍、

[lɪˈæŋz] [ˈsoʊldʒərz] .
Liang's soldiers .
梁氏 士兵 .

凉之兵。

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ðer; ðər][træp][ænd; ənd] [bɪn] [dɪˈməʊtɪd] ,
Now that I have fallen into their trap and been demoted ,
现在 那 我 有 倒下 进入 他们的 陷阱 和 到过 降职 ,

今既中计遭贬，

[wʌt] [duː][aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] !
What do I have to worry about !
什么 做 我 有 到 担心 关于 !

吾有何忧！ ”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['leɪtər] [lɔːrd] [held] [kɔːrt] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .
The Later Lord held court in the morning .
这 之后 主 握住 法庭 在 这 早晨 :

后主早朝，

[ə'sembli] [bjʊ'rɑ:kɹəsi] ,
Assembly bureaucracy ,
集会 官僚 ,

大会官僚，

[kɒŋ'mɪŋ] [stept] ['fɔːrwəd] .
Kongming stepped forward .
孔明 步 向前 :

孔明出班，

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ]['kɑːpi][ʌv; əv] " [mə'mɔːriəl] [ɑːn] [dɪ'spætʃɪŋ] [ðə; ði] [truːps] " .
He presented a copy of " Memorial on Dispatching the Troops " .
他 呈现 一个 复制 的 " 纪念馆 在 调度 这 军队 " :

上《出师表》一道。

[ðə; ði] ['teɪbl] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

[jɔːr; jər]['sʌbdʒekt] [ljɑːŋ] [sez] :
Your subject Liang says :
你的 主题 梁 说道 :

“臣亮言：

[ðə; ði] [leɪt] ['empɜːz] [greɪt] [ʌndər'teɪkɪŋ] [wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [hæf] [kəm'pliːtɪd] .
The late emperor's great undertaking was not yet half completed .
这 晚的 皇帝的 伟大的 承诺 曾是 不是 然而 一半 完全的 :

先帝创业未半，

[hiː; hi] [daɪd] [ˌmɪd'weɪ] [θruː] [hɪz; ɪz][laɪf] ;
He died midway through his life ;
他 死亡 中途 通过 他的 生活 ;

而中道崩殂；

[θriː] [pɔɪnts] [tə'deɪ] ,
Three points today ,
三 积分 今天 ,

今天下三分，

[jɪʒuː] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
Yizhou was destroyed .
宜州 曾是 损毁 :

益州罢敝，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)]['mɒmənt][ʌv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
This is truly a critical moment of life and death .
这 是 真的 一个 批判的 片刻 的 生活 和 死亡 :

此诚危急存亡之秋也。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [huː] [sɜːrvd] [æz; əz] [gɑːrdz] ,
However , the ministers who served as guards ,
然而 , 这 部长们 WHO 服务 作为 守卫 ,

然侍卫之臣，

[ʌn'weɪvərɪŋ] [ɪn'tɜːrnəli] ;
Unwavering internally ;
坚定不移 内部 ;

不懈于内；

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪˈvootɪd] [men] ,
Loyal and devoted men ,
忠诚 和 奉献 男人 ;

忠志之士，

[ðoʊz] [hu:] [fər'get] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] :
Those who forget themselves and others :
那些 WHO 忘记 他们自己 和 其他的 :

忘身于外者：

[ɪn] [ˌrekəɡ'nɪf(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈspeʃ(ə)] [ˈfeɪvər] [bɪ'stəʊ] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] ,
In recognition of the special favor bestowed upon him by the late emperor ,
在 认出 的 这 特别的 偏爱 授予 之上 他 经过 这 晚的 皇帝 ,

盖追先帝之殊遇，

[aɪ] [wɪʃ] [tu; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [tu; tə][jɔr; jər][ˈmædʒəsti] .
I wish to report this to Your Majesty .
我 希望 到 报告 这 到 你的 威严 .

欲报之于陛下也。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈfɪtɪŋ] [tu; tə][ˈoʊpən] [wʌnz] [ɪrz] [tu; tə][ðə; ði] [tru:θ] .
It is truly fitting to open one's ears to the truth .
它 是 真的 配件 到 打开 一个人的 耳朵 到 这 真相 .

诚宜开张圣听，

[ɪn] [ˈɔ:rdər][tu; tə][ˈɡlɔ:rɪfaɪ][ðə; ði] [ˈvɜ:rtʃʊ] [left] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] ,
In order to glorify the virtues left by the late emperor ,
在 命令 到 荣耀 这 美德 左边 经过 这 晚的 皇帝 ,

以光先帝遗德，

[tu; tə][ɪnˈspɑrər] [ˈɪɔ:ftɪ] [aɪˈdi:lz] ;
To inspire lofty ideals ;
到 启发 高远 理想 ;

恢弘志士之气；

[aɪ ˈti:] [ɪz][nɑ:t][ədˈvaɪzəb(ə)][tu; tə] [ʌndər'estɪmeɪt] [wʌn'self] .
It is not advisable to underestimate oneself .
它 是 不是 建议 到 低估 自己 .

不宜妄自菲薄，

[ˌmɪsɪntɜ:rprəˈteɪʃn] [ʌv; əv] [ˈmetəfər]
Misinterpretation of metaphor
误解 的 隐喻

引喻失义，

[ðɪs] [ɪz][tu; tə] [blɔ:k] [ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [ˈlɔɪəl] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [rɪˈmɑ:nstrəns] .
This is to block the path of loyal advice and remonstrance .
这 是 到 堵塞 这 小路 的 忠诚 建议 和 抗议 .

以塞忠谏之路也。

[ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] ,
In the palace and in the government offices ,
在 这 宫殿 和 在 这 政府 办公室 ,

宫中府中，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [wʌn] ;
They are all one ;
他们 是 全部 一 ;

俱为一体；

[prəˈmoʊ(ə)n][ænd; ənd] [di:ˈmoʊʃn] , [rɪˈwɔ:rd] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənt]
Promotion and demotion , reward and punishment
晋升 和 降职 , 报酬 和 惩罚

陟罚臧否，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [hæv; həv] [ˈdɪfərənsɪz] [ɔ:r] [ˌsɪmə'lærətɪz] .
It is not advisable to have differences or similarities .
它 是 不是 建议 到 有 差异 或者 相似之处 .
不宜异同。

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] ['eni] [kraɪm] [ɔ:r] [ə'fens]
If there is any crime or offense
如果 那里 是 任何 犯罪 或者 罪行
若有作奸犯科，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ,
And those who are loyal and virtuous ,
和 那些 WHO 是 忠诚 和 有德行的 ,
及为忠善者，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['hændɪd] ['oʊvər] [tu:; tə] [ðə; ði] ['reləvənt] [ə'θɔ: rətɪz] .
It should be handed over to the relevant authorities .
它 应该 是 递交 超过 到 这 相关的 当局 .
宜付有司，

[rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðer; ðər] ['pʌnɪʃmənts] [ænd; ənd] [rɪ'wɔ:rdz] ,
Regarding their punishments and rewards ,
关于 他们的 惩罚 和 奖励 ,
论其刑赏，

[tu:; tə] ['demənstreɪt] [jɜr; jər] ['mædʒəsti:z] [ɪn'laɪt(ə)nd] [ru:l] ;
To demonstrate Your Majesty's enlightened rule ;
到 证明 你的 陛下的 开明 规则 ;
以昭陛下平明之治；

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪnə'prɒʊpriət] [tu:; tə] [ʃoʊ] ['feɪvərɪtɪzəm] .
It is inappropriate to show favoritism .
它 是 不当 到 展示 偏爱 .
不宜偏私，

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði] [ɪn'tɜ:rn(ə)] [ænd; ənd] [ɪk'stɜ:rn(ə)] [lɔ:z] [ˈdɪfrənt] .
This makes the internal and external laws different .
这 制作 这 内部的 和 外部的 法律 不同的 .
使内外异法也。

[ə'tendənt]
Attendant
服务员

侍中、
[vaɪs] ['mɪnɪstər] [gwou] -
Vice Minister Guo Youzhi
副 部长 郭 -

侍郎郭攸之、

[,ɛf i 'aɪ] [ji:] ,
Fei Yi ,
费 易 ,
费祎、

[dɑ:ŋ] ['jʌn] [et] [ɑ:l] .
Dong Yun et al .
董 云 等 al .
董允等，

[ði:z] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [gʊd] [ænd; ənd] ['dʒenjuɪn] .
These are all good and genuine .
这些 是 全部 好的 和 真的 .
此皆良实，

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [pjʊə] [ɪn] [θɔ:t] ,
Loyal and pure in thought ,
忠诚 和 纯的 在 想法 ,

志虑忠纯，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][ænd; ənd] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [sɜ:rɪv] [jʊə; jər]
Therefore, the late emperor selected and appointed him to serve Your
所以 , 这 晚的 皇帝 已选 和 任命 他 到 服务 你的
[ˈmædʒəsti] .
Majesty .
威严 .

是以先帝简拔以遗陛下。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] , [ˈmætərz] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] . . .
In my humble opinion, matters within the palace . . .
在 我的 谦逊的 观点 , 事情 之内 这 宫殿 . . .

愚以为宫中之事，

[noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [bɪɡ][ɔ:r] [smɔ:l] ,
No matter how big or small ,
不 事情 如何 大的 或者 小的 ,

事无大小，

[aɪ] [kənˈsʌltɪd] [ðem; ðəm][ɑ:n][ɔ:l] [ˈmætərz] .
I consulted them on all matters .
我 咨询 他们 在 全部 事情 .

悉以咨之，

[ðen] [ˈɪmplɪment] [aɪ ˈti:] .
Then implement it .
然后 实施 它 .

然后施行，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈfʊrli] [help] [tu:; tə] [fɪl] [ðə; ðɪ][ɡæps][ænd; ənd] [əˈmɪʃnz] .
It will surely help to fill the gaps and omissions .
它 将要 一定 帮助 到 充满 这 差距 和 遗漏 .

必得裨补阙漏，

[aɪ ˈti:][hæz; həz] [brɔ:t] [əˈbaʊt] [ˈgreɪtər] [ˈbenɪfɪts] .
It has brought about greater benefits .
它 有 带来 关于 更大的 好处 .

有所广益。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʃi:ɑ:n] [ˈtʃɔŋ] ,
General Xiang Chong ,
一般的 向 钟 ,

将军向宠，

[ˈvɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [wel] - [ˈmænəd]
virtuous and well - mannered
有德行的 和 出色地 - 有礼貌的

性行淑均，

[ˈnɑ:lɪdʒəbl] [ɪn] [ˈmɪləteri] [əˈferz]
Knowledgeable in military affairs
知识渊博 在 军队 事务

晓畅军事，

[traɪ][aɪ ˈti:] [aʊt] [ɪn][ðə; ðɪ][pæst] ,
Try it out in the past ,
尝试 它 出去 在 这 过去的 ,

试用之于昔日，

[ðə; ði] [leɪt] ['empərə] [preɪzɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz]['keɪpəb(ə)] .

The late emperor praised him as capable .
这 晚的 皇帝 赞扬 他 作为 有能力的 .

先帝称之曰能，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [juˈnænɪməsli] [ɪˈlektɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðer; ðər]['su:pəvaɪzər] .

Therefore , the people unanimously elected him as their supervisor .
所以 , 这 人们 一致 当选 他 作为 他们的 导师 .

是以众议举宠以为督。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] , ['mætərz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][kæmp] . . .

In my humble opinion , matters within the camp . . .
在 我的 谦逊的 观点 , 事情 之内 这 营 . . .

愚以为营中之事，

[noʊ] ['mætə] [haʊ] [bɪg][ɔːr] [smɔːl] ,

No matter how big or small ,
不 事情 如何 大的 或者 小的 ,

事无大小，

[aɪ] [kənˈsʌltɪd] [ðem; ðəm][ɑːn][ɔːl] ['mætərz] .

I consulted them on all matters .
我 咨询 他们 在 全部 事情 .

悉以咨之，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] ['ʃʊrli] [meɪk] [ðə; ði][ræŋks] [hɑːrˈmoʊniəs] [ænd; ənd] ['pi:sf(ə)] .

It will surely make the ranks harmonious and peaceful .
它 将要 一定 制作 这 排名 和谐 和 和平 .

必能使行阵和穆，

[ðə; ði] [suːˈpɪəriər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnˈfɪəriər] [ɑːr; ər] ['prɑːpərli] [pleɪst] .

The superior and the inferior are properly placed .
这 优越的 和 这 下 是 适当地 放置 .

优劣得所也。

[biː; bi] [klaʊz] [tuː; tə] ['vɜːrtʃuəs] ['mɪnɪstəz] ,

Be close to virtuous ministers ,
是 关闭 到 有德行的 部长们 ,

亲贤臣，

[steɪ] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] ['petɪ] ['pi:p(ə)] .

Stay away from petty people .
停留 离开 从 小气 人们 .

远小人，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði] ['fɔːrmər] [hæn] ['daɪnəsti] ['prɒspəd] ；

This is why the Former Han Dynasty prospered ；
这 是 为什么 这 以前的 韩 王朝 繁荣昌盛 ；

此先汉所以兴隆也；

[lʌv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['pi:p(ə)]

Love the little people
爱 这 小的 人们

亲小人，

['dɪstənt] ['vɜːrtʃuəs] ['mɪnɪstəz] ,

Distant virtuous ministers ,
遥远 有德行的 部长们 ,

远贤臣，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] ['sʌbsɪkwəntli] [dɪˈklaɪnd] .

This is why the Han Dynasty subsequently declined .
这 是 为什么 这 韩 王朝 随后 拒绝 .

此后汉所以倾颓也。

[wen] [ðə; ði] [leit] ['empərə] [wʌz; wəz] [ə'laɪv] ,
When the late emperor was alive ,
什么时候 这 晚的 皇帝 曾是 活 ,

先帝在时，

[wen'evə] [aɪ] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['mætə] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['mɪnɪstəz] ,
Whenever I discuss this matter with my ministers ,
每当 我 讨论 这 事情 和 我的 部长们 ,

每与臣论此事，

[aɪ] ['kænə:t] [help] [bʌt; bət] [saɪ] [ænd; ənd] [heit] ['hwa:n] .
I cannot help but sigh and hate Huan .
我 不能 帮助 但 叹 和 恨 欢 .

未尝不叹息痛恨于桓、

[its] [ə'meɪzɪŋ] !
It's amazing !
它是 惊人的 !

灵也！

[ə'tendənt]
Attendant
服务员

侍中、

[ʃæŋʃu:]
Shangshu
尚书

尚书、

[tʃi:f] ['sekrəteri]
Chief Secretary
首席 秘书

长史、

[dʒɔɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] ,
join the army ,
加入 这 军队 ,

参军，

[ði:z] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] ['mɪnɪstəz] [hu:] [daɪd] [fɔ:r; fər][ðer; ðər]['prɪnsəp(ə)lɪz] .
These were all loyal and upright ministers who died for their principles .
这些 是 全部 忠诚 和 直立 部长们 WHO 死亡 为了 他们的 原则 .

此悉贞亮死节之臣也，

[meɪ] [jʊr; jər]['mædʒəsti][bi:; bi] ['ɪntɪmət] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
May Your Majesty be intimate with him .
可能 你的 威严 是 亲密的 和 他 .

愿陛下亲之、

[br'li:v] [aɪ 'ti:] ,
Believe it ,
相信 它 ,

信之，

[ðen] [ðə; ði] [prə:'sperəti] [ʌv; əv][ðə; ði][hæ n] ['daɪnəsti] ,
Then the prosperity of the Han Dynasty ,
然后 这 繁荣 的 这 韩 王朝 ,

则汉室之隆，

[wi:; wi][kæn; kən] [kaʊnt] [ðə; ði] [deɪz] [ænd; ənd] [weɪt] .
We can count the days and wait .
我们 能 数数 这 天 和 等待 .

可计日而待也。

[aɪ][wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['kɑ:mənər] .
I was originally a commoner .
我 曾是 起初 一个 平民 .

臣本布衣，

[ˈwɜːrkɪŋ] ['dɪlɪdʒəntli] [ɪn] [ˌnɑːnˈjɑːŋ]
Working diligently in Nanyang
在职的 勤勉地 在 南洋

躬耕南阳，

[tuː; tə] [sərˈvaɪv] [ɪn] [kerˈɑːtɪk] [taɪmz]
To survive in chaotic times
到 存活 在 混乱 时代

苟全性命于乱世，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [siːk] [feɪm] [ɔːr] [ˌrekəɡˈnɪʃ(ə)n] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ˌbːds] .
He did not seek fame or recognition among the feudal lords .
他 做过 不是 寻找 名声 或者 认出 之中 这 封建 领主们 .

不求闻达于诸侯。

[ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [dɪd][nɑːt] [kənˈsɪdər] [ˌem ˈiː] [ˈloʊli] [ɔːr] [beɪs] .
The late emperor did not consider me lowly or base .
这 晚的 皇帝 做过 不是 考虑 我 卑微的 或者 根据 .

先帝不以臣卑鄙，

[hiː; hi] [rɔːŋd] [hɪmˈself] .
He wronged himself .
他 冤枉 他自己 .

猥自枉屈，

[hiː; hi] [ˈvɪzɪtɪd] [ˌem ˈiː] [θriː] [taɪmz] [ɪn][maɪ] [θætʃt] ['kɑːtɪdʒ] .
He visited me three times in my thatched cottage .
他 到访 我 三 时代 在 我的 茅草屋顶 小屋 .

三顾臣于草庐之中，

[hiː; hi] [kənˈsʌltɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ɑːn][ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
He consulted his ministers on the affairs of the world .
他 咨询 他的 部长们 在 这 事务 的 这 世界 .

谏臣以当世之事，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][eɪ ˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] .
Therefore , I am grateful .
所以 , 我 是 感激的 .

由是感激，

[hiː; hi] [ðen] [ˌpledʒd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] .
He then pledged his service to the late emperor .
他 然后 承诺 他的 服务 到 这 晚的 皇帝 .

遂许先帝以驱驰。

[ˈleɪtər] , [aɪ ˈtiː] [ˌəʊvəˈθruː] .
Later , it overthrew .
之后 , 它 推翻 .

后值倾覆，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [dɪˈfiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
He was appointed amidst the defeat of the army .
他 曾是 任命 在.....之中 这 击败 的 这 军队 .

受任于败军之际，

[ˈɔːrdərd] [tuː; tə][ækt][ɪn][ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv][ˈkraɪsɪs] :
Ordered to act in a time of crisis :
订购 到 行为 在 一个 时间 的 危机 :

奉命于危难之间：

[ˈtwenti] - [wʌn] [ˈjɪrɪz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðen] .
Twenty - one years have passed since then .
二十 - 一 年 有 通过 了 自从 然后 。

尔来二十有一年矣。

[ðə; ði] [leit] [ˈempərər] [nu:] [ʌv; əv][maɪ] [ˈpruːd(ə)ns] .
The late emperor knew of my prudence .
这 晚 的 皇帝 知 道 的 我的 谨慎 。

先帝知臣谨慎，

[ˈðerfɔːr] , [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] , [hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [wɪð; wɪθ][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætərz] .
Therefore , on his deathbed , he entrusted his ministers with important matters .
所以 ， 在 他的 临终 ， 他 受 托 他的 部长 们 和 重要 的 事情 。

故临崩寄臣以大事也。

[sɪns] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,
Since receiving the order ,
自从 接 收 这 命 令 ，

受命以来，

[ˈwɜːrɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Worried day and night ,
担 心 天 和 夜 晚 ，

夙夜忧虑，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] [ɪnˈtrʌstment] [meɪ] [biː; bi] [ɪnɪˈfektɪv] .
I fear that the entrustment may be ineffective .
我 害 怕 那 这 委 托 可 能 是 无 效 。

恐付托不效，

[tuː; tə] [ˈtɑːrniʃ] [ðə; ði] [leit] [ˈempɜːz] [ˈwɪzdəm] ;
To tarnish the late emperor's wisdom ;
到 玷 污 这 晚 的 皇帝 的 智 慧 ；

以伤先帝之明；

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [krɔːst] [ˈlʌ] [ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] .
Therefore , we crossed Lu in the fifth month .
所以 ， 我们 交 叉 鲁 在 这 第 五 月 。

故五月渡泸，

[diːp] [ɪntuː][ðə; ði] [ˈbærən] [lənd] .
Deep into the barren land .
深 的 进 入 这 荒 芜 土 地 。

深入不毛。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [saʊθ] [ɪz] [ˈpæsɪfaɪ] ,
Now that the south is pacified ,
现 在 那 这 南 是 安 抚 ，

今南方已定，

[ˈɑːrmər][ænd; ənd] [ˈweɪpənz] [ɑːr; ər] [səˈfɪ(ə)nt] .
Armor and weapons are sufficient .
盔 甲 和 武 器 是 充 足 的 。

甲兵已足，

[wen] [ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [ɪz] [rɪˈwɔːdɪd] ,
When the commander of the three armies is rewarded ,
什 么 时 候 这 指 挥 官 的 这 三 军 队 是 奖 励 ，

当奖帅三军，

[tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [ˈsentɹəl] [pleɪnz]
To pacify the Central Plains
到 安 抚 这 中 央 平 原

北定中原，

[ðə; ði] ['bəʊstrɪŋ] [wʌz; wəz] [wɔːrɪ] [θɪn] .
The bowstring was worn thin .
这 弦 曾是 磨损 薄的 .

庶竭弩钝，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [ænd; ənd][ɪ:v(ə)] .
Eliminate the wicked and evil .
排除 这 邪恶 和 邪恶的 .

攘除奸凶，

[rɪ'stɔːrɪŋ] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti]
Restoring the Han Dynasty
恢复 这 韩 王朝

兴复汉室，

[rɪ'tɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld][ˈkæpɪt(ə)] :
Return to the old capital :
返回 到 这 老的 首都 :

还于旧都：

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt] [ri:'peɪz] [ðə; ði] [leɪt] ['empərəɹ] [ænd; ənd] [ful'fɪlz] [hɪz; ɪz] ['duːti][tuː; tə][jɔː; jər]
This is how your subject repays the late emperor and fulfills his duty to Your
这 是 如何 你的 主题 偿还 这 晚的 皇帝 和 满足 他的 责任 到 你的
[ˈmædʒəsti] .
Majesty .
威严 .

此臣所以报先帝而忠陛下之职分也。

[æz; əz][fɔːr; fər] ['weɪɪŋ] [ðə; ði][prəʊz][ænd; ənd][kɑːnz] . . .
As for weighing the pros and cons . . .
作为 为了 称重 这 优点 和 缺点 . . .

至于斟酌损益，

[ˈɔːfər] [jɔː; jər] [best] [əd'vaɪs]
Offer your best advice
提供 你的 最好的 建议

进尽忠言，

[ðen] - ,
Then Youzhi ,
然后 - ,

则攸之、

[jiː] ,
Yi ,
易 ,

祗、

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'griːd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [teɪk] [ɑːn][ðə; ði] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] .
It was agreed that he would take on the responsibility .
它 曾是 同意 那 他 会 拿 在 这 责任 .

允之任也。

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [ɪn'tɹʌst] [em 'iː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tæsk] [ʌv; əv] [sə'presɪŋ] [ðə; ði]
I humbly request Your Majesty to entrust me with the task of suppressing the
我 谦卑地 要求 你的 威严 到 委托 我 和 这 任务 的 抑制 这
[ˈreblz; rɪ'bel][ænd; ənd] [rɪ'stɔːrɪŋ] [ðə; ði] ['daɪnəsti] .
rebels and restoring the dynasty .
叛军 和 恢复 这 王朝 .

愿陛下托臣以讨贼兴复之效，

[ɪf] [ðə; ði] [tæsk] [ɪz] [ɪnɪ'fektɪv] , [ðen] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [jæl; ʃəl] [bi; bi] ['pʌnɪʃt] .
If the task is ineffective , then the minister shall be punished .

如果 这 任务 是 无效 , 然后 这 部长 将 是 受到惩罚 .
不效则治臣之罪，

[ɪn] ['ɔ:rdər] [tu;; tə] [ɪn'fɔ:rm] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [leɪt] ['empərər] ;
In order to inform the spirit of the late emperor ;
在 命令 到 通知 这 精神 的 这 晚的 皇帝 ;
以告先帝之灵；

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [tɔ:k] [ʌv; əv] [restə'reɪʃn] ,
If there is no talk of restoration ,

如果 那里 是 不 讲话 的 恢复 ,
若无兴复之言，

[ðen] [bleɪm] [aɪ 'ti:] [ɑ:n] [ju;; jʊ] .
Then blame it on you .

然后 责备 它 在 你 .
则责攸之、

[ji:] ,
Yi ,
易 ,
祔、

[ðə; ði] [kɑ:ns(ə)'teɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] ,
The consultation of the others ,

这 咨询 的 这 其他的 ,
允等之咨，

[tu;; tə] ['haɪlaɪt] [ðer; ðər] ['sləʊnəs] .
To highlight their slowness .

到 强调 他们的 缓慢 .
以彰其慢。

[jɔ:; jər] ['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsoʊ] [meɪk] [jɔ:; jər] [oʊn] [plænz] .
Your Majesty should also make your own plans .

你的 威严 应该 还 制作 你的 自己的 计划 .
陛下亦宜自谋，

[tu;; tə] [si:k] [ðə; ði] [gʊd] [wei] ,
To seek the good way ,

到 寻找 这 好的 方式 ,
以谘诹善道，

[əks'ept] [gʊd] [əd'vaɪs] .
Accept good advice .

接受 好的 建议 .
察纳雅言，

[wi;; wi] [mʌst; məst] ['θɜ:rəli] ['stʌdi] [ðə; ði] [leɪt] ['empɜ:z] [læst] ['i:dɪkt] .
We must thoroughly study the late emperor's last edict .

我们 必须 彻底 学习 这 晚的 皇帝的 最后的 法令 .
深追先帝遗诏。

[jɔ:; jər] ['mædʒəsti] , [aɪ] [eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər] [jɔ:; jər] ['kaɪndnəs] !
Your Majesty , I am deeply grateful for your kindness !

你的 威严 , 我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 !
臣不胜受恩感激！

[naʊ] [wi;; wi] [ʃʊd; ʃəd] [li:v] .
Now we should leave .

现在 我们 应该 离开 .
今当远离，

[ðə; ði] [saʊθ] [ɪz] [naʊ] ['pæsɪfaɪ] .
The south is now pacified .
这 南 是 现在 安抚 .

今南方已平，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ][ɪn'tɜːrɪn(ə)] ['wʌrɪs] ;
There are no internal worries ;
那里 是 不 内部的 担忧 ;

可无内顾之忧；

[waɪ] [nɑːtɪ] ['plʌnɪʃ] [ðə; ði] [θiːf] [naʊ] ?
Why not punish the thief now ?
为什么 不是 惩治 这 贼 现在 ?

不就此时讨贼，

[tuː; tə] [rɪ'stɔːrɪ] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz]
To restore the Central Plains
到 恢复 这 中央 平原

恢复中原，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [get] [ðer; ðər] [ə'gen] ?
When will we get there again ?
什么时候 将要 我们 得到 那里 再次 ?

更待何日？ ”

['sʌd(ə)nli] , [kiː'ɑʊ] [dʒəu] , [ðə; ði] [grænd] [hɪ'stɔːriən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [pɜːrsə'nel] , [stept]
Suddenly , Qiao Zhou , the Grand Historian of the Ministry of Personnel , stepped
突然 , 乔 周 , 这 盛大 历史学家 的 这 部 的 人员 , 步
[fɔːrwəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
forward and reported :
向前 和 据报道 :

忽班部中太史谯周出奏曰：

" [jɜː; jər] ['mædʒəsti] , [aɪ] [əb'zɜːrvd] [ðə; ði] [sə'lest(ə)] [fə'naːmɪnə] [læst] [naɪt] . "
" Your Majesty , I observed the celestial phenomena last night . "
" 你的 威严 , 我 观察到 这 天体 现象 最后的 夜晚 . "

“臣夜观天象，

[ðə; ði] [nɔːrθ] [ɪz] ['brɪmɪŋ] [wɪð; wɪθ][vaɪ'tæləti] .
The north is brimming with vitality .
这 北 是 充满 和 活力 .

北方旺气正盛，

[ðə; ði][stɑːrɪz] [ʃaɪn] [braɪtə] .
The stars shine brighter .
这 明星 闪耀 更亮 .

星曜倍明，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːtɪ] [jet] [taɪm] [tuː; tə] [prəʊ'siːd] .
It is not yet time to proceed .
它 是 不是 然而 时间 到 继续 .

未可图也。”

[ðen] [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət] [kɒŋ'mɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Then he looked at Kongming and said :
然后 他 看起来 在 孔明 和 说 :

乃顾孔明曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz] [wel] - [vɜːrst] [ɪn] [ə'strɔːnəmi] , "
" The Prime Minister is well - versed in astronomy , "
" 这 主要的 部长 是 出色地 - 精通 在 天文学 , "

“丞相深明天文，

[waɪ] [fɔ:rs] [aɪ 'ti:] ?
Why force it ?
为什么 力量 它 ？

何故强为？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 ：

孔明曰：

" [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɑ:r; ə] ['evər] - ['tʃeɪndʒɪŋ] [ænd; ənd] [ʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)l] . "
" The ways of Heaven are ever - changing and unpredictable . "
" 这 方式 的 天堂 是 曾经 - 变化 和 不可预测的 . "

“天道变易不常，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][bi:; bi][soʊ][ˈrɪdʒɪd] ?
How can we be so rigid ?
如何 能 我们 是 所以 死板的 ？

岂可拘执？

[aɪ] [wɪl] [naʊ] ['steɪ(ə)n][maɪ] [tru:ps] [ɪn] [hænzɔŋ] .
I will now station my troops in Hanzhong .
我 将要 现在 车站 我的 军队 在 汉中 。

吾今且驻军马于汉中，

[əb'zɜ:rv] [ðer; ðər] ['mu:vmənts] [bɪ'fɔ:r] ['æktɪŋ] .
Observe their movements before acting .
观察 他们的 移动 前 表演 。

观其动静而后行。”

[ki:'aʊ][dʒəʊ] ['z:rnɪstli] [əd'vaɪzd] [ə'genst] [aɪ 'ti:] , [bʌt; bət][tu:; tə][noʊ] [ə'veɪl] .
Qiao Zhou earnestly advised against it , but to no avail .
乔 周 切实 建议 反对 它 , 但 到 不 可用 。

谯周苦谏不从。

[ˈðerfɔ:r] , [kɒŋ'mɪŋ] [kept] [gwɒʊ] - .
Therefore , Kongming kept Guo Youzhi .
所以 , 孔明 保留 郭 攸之 。

于是孔明乃留郭攸之、

[dɑ:ŋ] ['jʌŋ] ,
Dong Yun ,
董 云 ,

董允、

[fɛɪ i 'aɪ][ji:] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ə'tendənts] - [ɪn] - ['ɔ:rd(ə)nerɪ] .
Fei Yi and others were appointed as Attendants - in - Ordinary .
费 易 和 其他的 是 任命 作为 服务员 - 在 - 普通的 。

费祎等为侍中，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ɔ:l] [ə'ferz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
He was in charge of all affairs within the palace .
他 曾是 在 收费 的 全部 事务 之内 这 宫殿 。

总摄宫中之事。

[hi:; hi] [ðen] [ri'teɪnd] ['ʃɪ:ɑ:ŋ] ['tʃɔŋ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He then retained Xiang Chong as a general .
他 然后 保留 向 钟 作为 一个 一般的 。

又留向宠为大将，

[ˈgʌvərnər] - [ˈdʒenɜ:əlz, 'dʒenrəlz] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] ;
Governor - General's Imperial Guards ;
州长 - 将军的 帝国 卫兵 ；

总督御林军马；

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][wɑːŋ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] ;
Jiang Wan was appointed as a military advisor ;
江 万 曾是 任命 作为 一个 军队 顾问 ;
蒋琬为参军；

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌjiː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [ˈsekrəteri] .
Zhang Yi was appointed as the chief secretary .
张 易 曾是 任命 作为 这 首席 秘书 .
张裔为长史，

[ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈɑːfɪs] ;
In charge of the affairs of the Prime Minister's office ;
在 收费 的 这 事务 的 这 主要的 部长 办公室 ;
掌丞相府事；

[diːˈju] [tʃiːŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][æŋ; ən][ədˈvaɪzər] .
Du Qiong was appointed as an advisor .
杜 琼 曾是 任命 作为 一个 顾问 .
杜琼为谏议大夫；

[diːˈju][ˈwei] ,
Du Wei ,
杜 魏 ,
杜微、

[jæŋ] [hɑːŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstər] ;
Yang Hong was appointed Minister ;
杨 洪 曾是 任命 部长 ;
杨洪为尚书；

[ˈmɛŋ] [ɡwaːŋ] ,
Meng Guang ,
孟 光 ,
孟光、

[ɛl e ˈaɪ][mɪn][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [ˈpriːst] ;
Lai Min was appointed as the chief priest ;
赖 敏 曾是 任命 作为 这 首席 牧师 ;
来敏为祭酒；

[jɪn] [moʊ]
Yin Mo
阴 莫
尹默、

[li] [ʒˈwɑːn][hoʊldz][ə; eɪ] [ˈdɑːktərət] .
Li Xuan holds a doctorate .
李 宣 持有 一个 博士学位 .
李譔为博士；

[haʊˈevər] ,
However ,
然而 ,
郤正、

[,ef i ˈaɪ] [ˈfiː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ˈsekrəteri] ;
Fei Shi was appointed as secretary ;
费 史 曾是 任命 作为 秘书 ;
费诗为秘书；

[kiːˈaʊ][dʒəʊ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ɡrænd] [hɪˈstɔːriən] .
Qiao Zhou was appointed Grand Historian .
乔 周 曾是 任命 盛大 历史学家 .
谯周为太史。

[mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] ['hʌndrəd] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] , [bəuθ] [ɪn'saɪd] [ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði]
More than one hundred civil and military officials , both inside and outside the
更多的 比 一 百 民用 和 军队 官员 , 两个都 里面 和 外部 这
[ˈɡʌvənmənt] .
government .
政府 .

内外文武官僚一百余员，

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tuː; tə][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪn]['si:tʃwɑːn] .
The same applies to the situation in Sichuan .
这 相同的 适用 到 这 情况 在 四川 .

同理蜀中之事。

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Kongming received the imperial edict and returned to his residence .
孔明 已收到 这 帝国 法令 和 返回 到 他的 住宅 .

孔明受诏归府，

[ˈsʌmən] [ɔːl] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [hiːd] [maɪ] [kə'mænd] :
Summon all generals to heed my command :
召唤 全部 将军们 到 注意 我的 命令 :

唤诸将听令：

[ˈfɔːrmər] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] - ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ]
Former Commander - in - Chief - General of the North
以前的 指挥官 - 在 - 首席 - 一般的 的 这 北

前督部——镇北将军、

[kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəːz] ['ɑːfɪs]
Commander of the Prime Minister's Office
指挥官 的 这 主要的 部长 办公室

领丞相司马、

[ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv]
Governor of Liangzhou
州长 的 凉州

凉州刺史、

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - , ['weɪ] [jæn] ;
Marquis of Duting , Wei Yan ;
侯爵 的 - , 魏 严 ;

都亭侯魏延；

[ˈfɔːrmər] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] - ['zæŋ, 'zɑːŋ][jiː] , ['priːfekt] [ʌv; əv] [fjuːfɛŋ] ;
Former Commander - in - Chief - Zhang Yi , Prefect of Fufeng ;
以前的 指挥官 - 在 - 首席 - 张 易 , 长官 的 扶风 ;

前军都督——领扶风太守张翼；

[ˈjɑːmən] ['dʒen(ə)rəl] - [luː'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] ['wæŋ] [pɪŋ] ;
Yamen General - Lieutenant General Wang Ping ;
衙门 一般的 - 中尉 一般的 王 平 ;

牙门将——裨将军王平；

[kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] ['ɑːrmi] - ['dʒen(ə)rəl] -
Commander of the Rear Army - General Anhan
指挥官 的 这 后部 军队 - 一般的 -

后军领兵使——安汉将军、

[li] [ˌetʃ ju 'aɪ] , [ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv]
Li Hui , the Prefect of Jianning
李 惠 , 这 长官 的 建宁

领建宁太守李恢，

[ˈdepjuːtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] - [ˈdʒen(ə)rəl]
Deputy General - General Dingyuan
副 一般的 - 一般的 定远

副将——定远将军、

[lɪː] [jiː] , [ðəː ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] ;
Lü Yi , the Prefect of Hanzhong ;
鲁 易 , 这 长官 的 汉中 ;

领汉中太守吕义；

[kəˈmændər] [ʌv; əv][ðəː ði] [left] [ˈɑːrmi] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [greɪn] [ˈtrænsˌpɔːrt] — [ˈdʒen(ə)rəl] -
Commander of the Left Army in charge of grain transport — General Pingbei
指挥官 的 这 左边 军队 在 收费 的 粮食 运输 — 一般的 -

兼管运粮左军领兵使——平北将军、

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [tʃɛnkæŋ] , [mɑː] [dai] ,
Marquis of Chencang , Ma Dai ,
侯爵 的 陈仓 , 马 戴 ,

陈仓侯马岱，

[ˈdepjuːtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] - [ˈdʒen(ə)rəl] [ljaʊ] [,eɪtʃjuːˈei] ([ˈflaɪɪŋ] [gɑːrd]) ;
Deputy General - General Liao Hua (Flying Guard) ;
副 一般的 - 一般的 廖 华 (飞行 警卫) ；

副将——飞卫将军廖化；

[raɪt] [ˈɑːrmi] [kəˈmændər] - [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈvæliənt] [maɪt]
Right Army Commander - General of Valiant Might
正确的 军队 指挥官 - 一般的 的 英勇 可能

右军领兵使——奋威将军、

[mɑː] [dʒɒŋ] , [ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ˌbɔɪˈæŋ] [pəˈvɪliən]
Ma Zhong , Marquis of Boyang Pavilion
马 钟 , 侯爵 的 博阳 亭

博阳亭侯马忠，

[ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈpæsɪfaɪ] [ðəː ði][baːˈbeəriənz]
General of Pacifying the Barbarians
一般的 的 安抚 这 野蛮人

抚戎将军、

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - , [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][jiː] ;
Marquis of Guannei , Zhang Yi ;
侯爵 的 - , 张 易 ；

关内侯张嶷；

[ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][ɪn] [tʃɑːrdʒ] - [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪri]
Military Advisor in Charge - General of Chariots and Cavalry
军队 顾问 在 收费 - 一般的 的 战车 和 骑兵

行中军师——车骑大将军、

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - , [ˈjuː] [jæn] ;
Marquis of Duxiang , Liu Yan ;
侯爵 的 - , 刘 严 ；

都乡侯刘琰；

[ˈsentrəl] [ˈmɪləteri] [ˈsuːpərvaɪzər] - [ˈdʒen(ə)rəl] - [ˈdɛŋ] [dʒiː] ;
Central Military Supervisor - General Yangwu Deng Zhi ;
中央 军队 导师 - 一般的 - 邓 智 ；

中监军——扬武将军邓芝；

[ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] - [ˈdʒen(ə)rəl][ˈɑːnˈjuːæn] , [mɑː] [suː] ;
Military Advisor - General Anyuan , Ma Su ;
军队 顾问 - 一般的 安源 , 马 苏 ；

中参军——安远将军马谡；

[ˈfɔːrmər] [ˈdʒen(ə)rəl] – [ˈmɑːrkwɪs][ˈʌv; əv] - , [juˈɑːn] [ˈtʃɛn] ；
Former General – Marquis of Duting , Yuan Chen ；
以前的 一般的 – 侯爵 的 - , 元 陈 ；

前将军——都亭侯袁綝；

[left] [ˈdʒen(ə)rəl] – [ˈmɑːrkwɪs][ˈʌv; əv] [ˈgaoʊˈjæn] , [wuː][ˈjiː] ；
Left General – Marquis of Gaoyang , Wu Yi ；
左边 一般的 – 侯爵 的 高阳 , 吴 易 ；

左将军——高阳侯吴懿；

[raɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] – [ˈmɑːrkwɪs] [ˈgaoʊ] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈʌv; əv] - ；
Right General – Marquis Gao Xiang of Xuandu ；
正确的 一般的 – 侯爵 高 向 的 - ；

右将军——玄都侯高翔；

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] – [ˈmɑːrkwɪs][ˈʌv; əv][æənəl] , [wuː][ˈbæən] ；
General of the Rear – Marquis of Anle , Wu Ban ；
一般的 的 这 后部 – 侯爵 的 安乐 , 吴 禁止 ；

后将军——安乐侯吴班；

[tʃiːf] [ˈsekrəteri] – [ˈjæn] [ˈjiː] , [ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌv; əv][ðə; ði][ˈsuːi; ˈsuːaɪ][ˈɑːrmi] ；
Chief Secretary – Yang Yi , General of the Sui Army ；
首席 秘书 – 杨 易 , 一般的 的 这 隋 军队 ；

领长史——绥军将军杨仪；

[ˈfɔːrmər] [ˈdʒen(ə)rəl] – [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ði] [saʊθ] , [lɪˈjuː][ˈbiːˈeɪ] ；
Former General – General Who Conquers the South , Liu Ba ；
以前的 一般的 – 一般的 WHO 征服者 这 南 , 刘 巴 ；

前将军——征南将军刘巴；

[ˈfɔːrmər] [prəˈtektər] [ˈdʒen(ə)rəl] - [luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl]
Former Protector General - Lieutenant General
以前的 保护者 一般的 - 中尉 一般的

前护军——偏将军、

[ˈmɑːrkwɪs][ˈsuː] [ˈʃʌn] [ˈʌv; əv] [hæntʃɛŋ] ；
Marquis Xu Yun of Hancheng ；
侯爵 徐 云 的 韩城 ；

汉城亭侯许允；

[left] [prəˈtektər] [ˈdʒen(ə)rəl] – [ə; eɪ] [ˈbɪəl] [ˈfɑːloʊər] [ˈʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [dɪŋ] [zɪˈɑːn] ；
Left Protector General – a loyal follower of General Ding Xian ；
左边 保护者 一般的 – 一个 忠诚 追随者 的 一般的 丁 西安 ；

左护军——笃信中郎将丁咸；

[raɪt] [prəˈtektər] [ˈdʒen(ə)rəl] – [luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl][lɪˈjuː] [mɪn] ；
Right Protector General – Lieutenant General Liu Min ；
正确的 保护者 一般的 – 中尉 一般的 刘 敏 ；

右护军——偏将军刘敏；

[rɪr] [gɑːrd] [ˈdʒen(ə)rəl] – [ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] , [gwaːn] [ˈjɒŋ] ；
Rear Guard General – General of the Army , Guan Yong ；
后部 警卫 一般的 – 一般的 的 这 军队 , 关 永 ；

后护军——典军中郎将官雒；

[ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] – [ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌv; əv][ðə; ði] - [ˈpæləs] , [ˈhuː][ˈdʒi] ；
Military Advisor – General of the Zhaowu Palace , Hu Ji ；
军队 顾问 – 一般的 的 这 - 宫殿 , 胡 季 ；

行参军——昭武中郎将胡济；

[ˈæktɪŋ] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] – [ˈdʒen(ə)rəl][ˈjæn] [ˈjæn] , [ðə; ði][ədˈvaɪzər] ；
Acting Military Advisor – General Yan Yan , the Advisor ；
表演 军队 顾问 – 一般的 严 严 , 这 顾问 ；

行参军——谏议将军阎晏；

[ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] – [luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl][kwɑːn][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ;
Military Advisor – Lieutenant General Cuan Xi ;
军队 顾问 – 中尉 一般的 关 习 ;
行参军——偏将军爨习；

[ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] – [ˈdʒen(ə)rəl][diːˈju][ˌjiː]
Military Advisor – General Du Yi
军队 顾问 – 一般的 杜 易
行参军——裨将军杜义，

[diːˈju][tʃiː] , [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi]
Du Qi , General of Military Strategy
杜 齐 , 一般的 的 军队 战略
武略中郎将杜祺，

[ˌpæsiʃiˈkeɪʃn] [ˈkɑːməndənt] [ʃen] [ˌbiː ˈoʊ] ;
Pacification Commandant Sheng Bo ;
和解 指挥官 盛 波 ;
绥戎都尉盛勃；

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; ei] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][tuː; tə][fæn][tʃiː] .
He served as a military advisor to Fan Qi .
他 服务 作为 一个 军队 顾问 到 扇子 齐 .
从事——武略中郎将樊岐；

[ˈsekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrmi] – [fæn][ˈdʒiːən] ;
Secretary of the Army – Fan Jian ;
秘书 的 这 军队 – 扇子 建 ;
典军书记——樊建；

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [klɜːrk] - [dɑːŋ] [ˈdʒuː] ;
The Prime Minister's Clerk - Dong Jue ;
这 主要的 部长 职员 - 董 珏 ;
丞相令史——董厥；

[left] [gɑːrd] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] — [ˈdʒen(ə)rəl][gwaːn] [ˈʃɪŋ] ;
Left Guard Commander of the Tent — General Guan Xing ;
左边 警卫 指挥官 的 这 帐篷 — 一般的 关 邢 ;
帐前左护卫使——龙骧将军关兴；

[raɪt] [gɑːrd] [kəˈmændər] – [ˈtaɪgər] [wɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] .
Right Guard Commander – Tiger Wing General Zhang Bao .
正确的 警卫 指挥官 – 老虎 翼 一般的 张 包 .
右护卫使——虎翼将军张苞。

— [ɔːl] [ðə; ði] [əˈbʌv] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
— All the above officials ,
— 全部 这 多于 官员 ,
——以上一应官员，

[ɔːl] [ˈfɑːloʊd] [ðə; ði] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] - ,
All followed the Grand General of Pingbei ,
全部 随后 这 盛大 一般的 的 - ,
都随着平北大都督、

[praɪm] [ˈmɪnɪstər]
Prime Minister
主要的 部长
丞相、

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [wʌksiːɑːŋ]
Marquis of Wuxiang
侯爵 的 五乡
武乡侯、

[ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [jɪʒu:]
Governor of Yizhou
州长的宜州

领益州牧、

[ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['nɑ:lɪdʒəbl] [əˈbaʊt] [bəʊθ] [ɪnˈtɜ:rn(ə)l][ænd; ənd][ɪkˈstɜ:rn(ə)l] [əˈferz] .
Zhuge Liang was knowledgeable about both internal and external affairs .
诸葛亮梁曾是知识渊博关于两个都内部的和 外部的 事务 .
知内外事诸葛亮。

[ðə; ðɪ] [æləˈkeɪ](ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈtɜ:rmɪnd] .
The allocation has been determined .
这 分配 有 到过 决定 .

分拨已定，

[hi:; hi] [ˈɔ:lsʊʊ] [ˈɔ:rdərd] [li] [jæn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] [maʊθ] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ˈi:stərn]
He also ordered Li Yan and others to guard the river mouth to resist Eastern Wu .
他还订购李严和 其他的 到 警卫 这 河 嘴 到 抵抗 东 吴 .

又檄李严等守川口以拒东吴。

[ðə; ðɪ] [ˈtʃʊʊzn] [deɪ] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] - [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [θɜ:rd] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [fɪfθ]
The chosen day was the Bingyin day of the third month of spring in the fifth year of Jianxing .
这 选定 天 曾是 这 - 天 的 这 第三 月 的 春天 在 这 第五 年 的 建兴 .

选定建兴五年春三月丙寅日，

[ðeɪ] [b:ntʃt] [æn; ən][ekspəˈdɪ](ə)n] [əˈgenst] [ˈweɪ] .
They launched an expedition against Wei .
他们 发射 一个 远征 反对 魏 .

出师伐魏。

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈpɪrd] [ɪn][ðə; ðɪ] [tent] .
Suddenly , an old general appeared in the tent .
突然 , 一个 老的 一般的 出现 在 这 帐篷 .
忽帐下一老将，

[hi:; hi] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ɪn][ə; eɪ] [stɜ:rn] [vɔɪs] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward in a stern voice and said :
他 步 向前 在 一个 船尾 嗓音 和 说 :
厉声而进曰：

" [ɔ:ˈðoʊ] [aɪ][eɪˈem][oʊld] . . . "
" Although I am old . . . "
" 虽然 我 是 老的 . . . "

“我虽年迈，

[hi:; hi] [stɪl] [pəˈzest] [ðə; ðɪ] [ˈkɜ:ɪdʒ] [ʌv; əv][lɪˈɑ:n] [pi:ˈoʊ] .
He still possessed the courage of Lian Po .
他 仍然 拥有 这 勇气 的 连 波 .
尚有廉颇之勇，

[mɑ:] [juˈɑ:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
Ma Yuan was a hero .
马 元 曾是 一个 英雄 .

马援之雄。

[bəuθ][ʌv; əv] [ðɪ:z] [ˈeɪnfənt] [ˈfɪgjəz] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [əkˈsept] [oʊld][eɪdʒ] .
Both of these ancient figures refused to accept old age .
两个都 的 这些 古老的 数据 拒绝 到 接受 老的 年龄 ；

此二古人皆不服老，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ][ju:z] [ˌem ˈi:] ?
Why don't you use me ?
为什么 不 你 使用 我 ？

何故不用我耶？ ”

[ɪn][ðə; ðɪ] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ；

众视之，

[ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈjʌn] .
It was Zhao Yun .
它 曾是 赵 云 ；

乃赵云也。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 ；

孔明曰：

" [aɪ] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)][frʌm; frəm] [ˌpɪŋˈnɑ:n] . "
" I returned to the capital from Pingnan . "
" 我 返回 到 这 首都 从 屏南 ； "

“吾自平南回都，

[mɑ:] - [daɪd][ʌv; əv] [ˈɪlnəs] .
Ma Mengqi died of illness .
马 - 死亡 的 疾病 ；

马孟起病故，

[aɪ] [rɪˈɡret] [ˌaɪ ˈti:] [ˈveri] [mʌtʃ] .
I regret it very much .
我 后悔 它 非常 很多 ；

吾甚惜之，

[ðeɪ] [θɔ:t] [hi:; hi][hæd; həd] [lɔ:st] [æn; ən][ɑ:rm] .
They thought he had lost an arm .
他们 想法 他 有 丢失的 一个 手臂 ；

以为折一臂也。

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [naʊ] [kwaɪt] [oʊld] .
The general is now quite old .
这 一般的 是 现在 相当 老的 ；

今将军年纪已高，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [slaɪt] [dɪsˈkrepənsɪz] ,
If there are slight discrepancies ,
如果 那里 是 轻微 差异 ；

倘稍有参差，

[ˈʃeɪkɪŋ] [wʌnz] [ˈlaɪflɔ:ŋ] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n]
Shaking one's lifelong reputation
摇晃 一个人的 终身 名声

动摇一世英名，

[ðɪs] [dɪˈmɪnɪʃɪz] [ðə; ðɪ] [ˈvɪɡər] [ænd; ənd][æmˈbɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ˈsi:tʃwɑ:n] .
This diminishes the vigor and ambition of the people of Sichuan .
这 减少 这 活力 和 志向 的 这 人们 的 四川 ；

减却蜀中锐气。”

[ˈjʌn] [liːŋ] [sed] :
Yun Lisheng said :
云 丽生 说 :

云厉声曰:

" [sɪns] [aɪ] [ˈfa:lʊd] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] . . . "
" Since I followed the late emperor . . . "
" 自从 我 随后 这 晚的 皇帝 . . . "

“吾自随先帝以来，

[ˈnevər] [rɪˈtri:t] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l]
Never retreat in the face of battle
绝不 撤退 在 这 脸 的 战斗

临阵不退，

[wen] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [æn; ən] [ˈenəmi] , [teɪk] [ðə; ði] [li:d] .
When encountering an enemy , take the lead .
什么时候 遭遇 一个 敌人 , 拿 这 带领 :

遇敌则先。

[ə; eɪ] [tru:] [mæn][məst; məst][daɪ][ɑ:n][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
A true man must die on the battlefield .
一个 真的 男人 必须 死 在 这 战场 :

大丈夫得死于疆场者，

[ˈfɔ:rtʃənətli] ,
Fortunately ,
幸运的是 ,

幸也，

[wʌt] [du:][aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [rɪˈgret] ?
What do I have to regret ?
什么 做 我 有 到 后悔 ?

吾何恨焉？

[aɪ][,eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈvæŋɡɑ:rd] !
I am willing to be a vanguard !
我 是 愿意的 到 是 一个 先锋 !

愿为前部先锋！

" [kɒŋˈmɪŋ] [traɪd] [tu:; tə] [pərˈsweɪd] [hɪm; ɪm] [rɪˈpi:tɪdli] , [bʌt; bət][tu:; tə][noʊ] [əˈveɪl] . "
" Kongming tried to persuade him repeatedly , but to no avail . "
" 孔明 尝试 到 说服 他 反复 , 但 到 不 可用 . "

“孔明再三苦劝不住。

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰:“

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [ti:tʃ] [,emˈi:][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈvæŋɡɑ:rd]
If you don't teach me to be a vanguard
如果 你 不 教 我 到 是 一个 先锋

如不教我为先锋，

[hi:; hi] [kræʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [steps] [ænd; ənd][daɪd] !
He crashed into the steps and died !
他 崩溃了 进入 这 步骤 和 死亡 !

就撞死于阶下！

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:“

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
A general must be the vanguard .
一个 一般的 必须 是 这 先锋 .

将军既要为先锋，

[wʌŋ] [ˈpɜːrs(ə)n][mʌst; məst][ɡoʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
One person must go with you .
一 人 必须 去 和 你 .

须得一人同去。

" [ðə; ði] [wɜːrdz] [wɜːr; wər][nɑːt] [ˈfɪnɪʃt] , "
The words were not finished , "
" 这 字 是 不是 完成的 , "

“言未尽，

[wʌŋ] [ˈpɜːrs(ə)n] [rɪˈplaɪd] :
One person replied :
一 人 回复 :

一人应曰：“

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][eɪ ˈem][nɑːt] [ˈtæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

某虽不才，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði]
I am willing to assist the old general in leading an army to defeat the enemy .
我 是 愿意的 到 协助 这 老的 一般的 在 领导 一个 军队 到 击败 这
[ˈenəmi] .
enemy .
敌人 .

愿助老将军先引一军前去破敌。

[kŋˈmɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
Kongming looked at it ,
孔明 看起来 在 它 ,

“孔明视之，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈden] [dʒiː] .
It was Deng Zhi .
它 曾是 邓 智 .

乃邓芝也。

[kŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Kongming was overjoyed .
孔明 曾是 欣喜若狂 .

孔明大喜，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [faɪv] , - [eɪˈliːt; rɪˈliːt] [truːps] .
He immediately dispatched 5 , 000 elite troops .
他 立即地 已派出 5 , - 精英 军队 .

即拨精兵五千。

[ten] [ˈdepjuti] [ˈdʒenrəlz]
Ten deputy generals
十 副 将军们

副将十员，

[ˈfɑːloʊ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌŋ] ,
Follow Zhao Yun ,
跟随 赵 云 ,

随赵云、

[ˈdɛŋ] [dʒi:] [hæz; həz] [left] .
Deng Zhi has left .
邓 智 有 左边 :

邓芝去讫。

[kɒŋ'mɪŋ] [sets] [aʊt] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [ˌɛkspə'dɪ(ə)n] .
Kongming sets out on his expedition .
孔明 套 出去 在 他的 远征 :

孔明出师，

[ðə; ði] [læst] [ˈɛmpərər] [led] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lɪz] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] [ten] [maɪlɪz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] .
The last emperor led his officials to see him off ten miles outside the north gate .
这 最后的 皇帝 引领 他的 官员 到 看 他 离开 十 英里 外部 这 北 门 :

后主引百官送于北门外十里。

[kɒŋ'mɪŋ] [bɪd] [ˌfer'wel] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔ:rd] .
Kongming bid farewell to the Later Lord .
孔明 出价 告别 到 这 之后 主 :

孔明辞了后主，

[ˈbænərɪz] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [fi:ldz] ,
Banners covered the fields ,
横幅 涵盖 这 字段 ,

旌旗蔽野，

[ə; eɪ] [ˈfɔ:rɪst] [ʌv; əv] [spiə] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] ,
A forest of spears and halberds ,
一个 森林 的 长矛 和 戟 ,

戈戟如林，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɑ:n] [ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [mɑ:rtʃ] [tɔ:rdz] [hænzɔŋ] .
He led his troops on a long march towards Hanzhong .
他 引领 他的 军队 在 一个 长的 行进 向 汉中 :

率军望汉中迤迳进发。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [ˈbɔ:rdər] [kɔ:rt] [ˈlɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] .
Meanwhile , the border court learned of this matter .
同时 , 这 边界 法庭 学习 的 这 事情 :

却说边庭探知此事，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ˈluə'jɑ:ŋ] .
The report was sent to Luoyang .
这 报告 曾是 发送 到 洛阳 :

报入洛阳。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [ˈkɑʊ] [ˈru:i] [held] [kɔ:rt] .
On this day , Cao Rui held court .
在 这 天 , 曹 瑞 握住 法庭 :

是日曹睿设朝，

[ə; eɪ] [kloʊz] [əd'vaɪzər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A close advisor reported :
一个 关闭 顾问 据报道 :

近臣奏曰：

[ðə; ði] [ˈbɔ:rdər] [ə'fɪ(ə)l] [rɪ'pɔ:rt] [ˈstɛrtɪd] :
The border official report stated :
这 边界 官方的 报告 声明 :

“边官报称：

[ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [led] [æn; ən] [ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv] [ˈoʊvər] - , - .
Zhuge Liang led an army of over 300 , 000 .
诸葛亮 梁 引领 一个 军队 的 超过 - , - :

诸葛亮率领大兵三十余万，

[ðeɪ] [set] [aʊt] [tuː; tə] ['gæɪsɪn] [hænzɔŋ] .
They set out to garrison Hanzhong .

他们 放 出去 到 驻军 汉中 .

出屯汉中，

[ˈɔːrdə] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] ,
Order Zhao Yun ,

命令 赵 云 ,

令赵云、

[ˈdɛŋ] [dʒiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] .
Deng Zhi was the vanguard .

邓 智 曾是 这 先锋 .

邓芝为前部先锋，

" ['brɪŋɪŋ] [truːps] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kʌntri] . "
" Bringing troops into the country "

" 带来 军队 进入 这 国家 . "

引兵入境。”

[ˈruːi][wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Rui was greatly surprised .

瑞 曾是 非常 惊讶 .

睿大惊，

[hiː; hi] [æskt] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] :
He asked his ministers :

他 问 他的 部长们 :

问群臣曰：

[huː] [kæn; kən][biː; bi][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ?
Who can be the general ?

WHO 能 是 这 一般的 ？

“谁可为将，

[tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈjuː] [truːps] ?
To repel the Shu troops ?

到 击退 这 舒 军队 ？

以退蜀兵？ ”

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a person stepped forward and said :

突然 一个 人 步 向前 和 说 :

忽一人应声而出曰：

" [maɪ] [ˈfɑːðər] [daɪd] [ɪn] [hænzɔŋ] . "
" My father died in Hanzhong "

" 我的 父亲 死亡 在 汉中 . "

“臣父死于汉中，

[ə; eɪ] [diːp] - ['siːtɪd] ['heɪtrɪd]
A deep - seated hatred

一个 深的 - 坐着 仇恨

切齿之恨，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ] .
I have never received a reply .

我 有 绝不 已收到 一个 回复 .

未尝得报。

[təˈdeɪ] , [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði] ['terətɔːri] .
Today , Shu soldiers invaded the territory .

今天 , 舒 士兵 入侵 这 领土 .

今蜀兵犯境，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [wɪ] [tu; tə] [li:d] [maɪ] [oʊn] [fɪrɪ] [ˈdʒenrəlz] .
Your Majesty , I wish to lead my own fierce generals .
你的 威严 , 我 希望 到 带领 我的 自己的 凶猛的 将军们 .

臣愿引本部猛将，

[aɪ] [ˈfɜ:rðər] [beg][jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tu; tə] [grænt] [tru:ps] [tu; tə] [gwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
I further beg Your Majesty to grant troops to Guanzhong .
我 更远 求 你的 威严 到 授予 军队 到 关中 .

更乞陛下赐关西之兵，

[ˈhedɪŋ] [tu; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [ˈʃu:] ,
Heading to conquer Shu ,
标题 到 征服 舒 ,

前往破蜀，

[tu; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] [ˈkʌntri]
To serve the country
到 服务 这 国家

上为国家效力，

[hi; hi] [wɪl] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] .
He will avenge his father .
他 将要 报仇 他的 父亲 .

下报父仇，

" [aɪ] [wʊd] [daɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] [wɪˈðaʊt] [rɪˈɡret] ! "
" I would die ten thousand times without regret ! "
" 我 会 死 十 千 时代 没有 后悔 ! "

臣万死不恨！ "

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[hi; hi][wʌz; wəz][ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [məʊ] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [juˈɑ:n] .
He was Xiahou Mao , the son of Xiahou Yuan .
他 曾是 夏侯 毛泽东 , 这 儿子 的 夏侯 元 .

乃夏侯渊之子夏侯楙也。

[məʊ] , [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [zɪks:u:] ,
Mao , courtesy name Zixiu ,
毛泽东 , 礼貌 姓名 紫秀 ,

楙字子休，

[ɪts] [ˈneɪtʃər] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] .
Its nature is extremely impatient .
它是 自然 是 极其 不耐烦 .

其性最急，

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈstɪndʒɪst] ,
And the stingiest ,
和 这 最吝啬的 ,

又最吝，

[hi; hi][wʌz; wəz] [əˈdɔ:ptɪd] [baɪ] [ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [dʌn] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He was adopted by Xiahou Dun as his son from a young age .
他 曾是 已采用 经过 夏侯 逼债 作为 他的 儿子 从 一个 年轻的 年龄 .

自幼嗣与夏侯惇为子。

[ˈleɪtər] , [ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [juˈɑ:n][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [dʒɒŋ] .
Later , Xiahou Yuan was killed by Huang Zhong .
之后 , 夏侯 元 曾是 被杀 经过 黄 钟 .

后夏侯渊为黄忠所斩，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ˈpitɪd] [hɪm; ɪm] .
Cao Cao pitied him .
曹 曹 可怜的 他 :

曹操怜之，

[ˈprɪnses] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈtʃoʊzn] [æz; əz][ðə; ði][ˈkɑːnsɔːrt][ʌv; əv] - .
Princess Qinghe was chosen as the consort of Zhaomao .
公主 清河 曾是 选定 作为 这 配偶 的 :

以女清河公主招嫫为驸马，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [kɔːrt] [held] [hɪm; ɪm][ɪn] [haɪ] [rˈsti:m] .
Therefore , the court held him in high esteem .
所以 , 这 法庭 握住 他 在 高的 尊重 :

因此朝中钦敬。

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi] [held] [ˈmɪləteri] [ˈpaʊər]
Although he held military power
虽然 他 握住 军队 力量

虽掌兵权，

[hiː; hi][hæz; hæz] [ˈnevər] [bɪn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
He has never been on the battlefield .
他 有 绝不 到过 在 这 战场 :

未尝临阵。

[hiː; hi] [vɒlənˈtiəd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][wɔːr][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He volunteered to go to war at that time .
他 自愿 到 去 到 战争 在 那 时间 :

当时自请出征，

[ˈkɑʊ] [ˈruːi] [rˈmiːdiətli] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][grænd] [kəˈmændər] .
Cao Rui immediately appointed him as Grand Commander .
曹 瑞 立即地 任命 他 作为 盛大 指挥官 :

曹睿即命为大都督，

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [truːps] [frʌm; frəm][ɔːl] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts][ɪn] [ˌgwɑːnˈdʒɔːŋ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
He dispatched troops from all routes in Guanzhong to meet the enemy .
他 已派出 军队 从 全部 路线 在 关中 到 见面 这 敌人 :

调关西诸路军马前去迎敌。

[ˈsaɪtuː] [ˈwæŋ] [læŋ] [rɪˈmɒŋstreɪtɪd] :
Situ Wang Lang remonstrated :
思图 王 朗 抗议 :

司徒王朗谏曰：

[noʊ] .

No .
不 :

“不可。

[ʃiːˈɑːhuː] , [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [bɔː] , [hæd; həd] [ˈnevər] [fɔːt] [brɪˈfɔːr] .
Xiahou , the son - in - law , had never fought before .
夏侯 , 这 儿子 - 在 - 法律 , 有 绝不 战斗 前 :

夏侯驸马素不曾经战，

[naʊ] [aɪ] [ɪnˈtrʌst] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡreɪt] [rɪˌspɑːnsəˈbɪlətɪ]
Now I entrust you with a great responsibility
现在 我 委托 你 和 一个 伟大的 责任

今付以大任，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [əˈprəʊpriət] .
This is not appropriate .
这 是 不是 合适的 :

非其所宜。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz] [rɪˈsɔːrsf(ə)] [ænd; ənd] [waɪz] .
Furthermore , Zhuge Liang was resourceful and wise .
此外 , 诸葛亮 梁 曾是 足智多谋 和 明智的 .
更兼诸葛亮足智多谋 ,

[diːp] [ʌndərˈstændɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈzɪliəns] ,
Deep understanding and resilience ,
深的 理解 和 弹力 ,
深通韪略 ,

[duː][nɑːt] [ʌndərˈestɪmeɪt] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .
不可轻敌。”

[ˈʃiːˈɑːhuː] [maʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Xiahou Mao shouted :
夏侯 毛泽东 喊叫 :
夏侯楙叱曰：

" [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] [pərˈhæps] [ˈælaɪd] [wɪð; wɪθ][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] ? "
" Is the Minister of Works perhaps allied with Zhuge Liang ? "
" 是 这 部长 的 作品 也许 盟军 和 诸葛亮 梁 ? " "
“司徒莫非结连诸葛亮，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][ækt][æz; əz][æn; ən][ˌɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] ?
Are you trying to act as an inside agent ?
是 你 尝试 到 行为 作为 一个 里面 代理人 ?
欲为内应耶？

[aɪ] [ˈlɜːrniɪd] [ˈstrætədʒɪ] [frʌm; frəm][maɪ] [ˈfɑːðər] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
I learned strategy from my father from a young age .
我 学习 战略 从 我的 父亲 从 一个 年轻的 年龄 .
吾自幼从父学习韬略，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [wel] - [vɜːrst] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒɪ] .
He was well - versed in military strategy .
他 曾是 出色地 - 精通 在 军队 战略 .
深通兵法。

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][maɪ] [juːθ] ?
Why do you take advantage of my youth ?
为什么 做 你 拿 优势 的 我的 青年 ?
汝何欺我年幼？

[ɪf] [aɪ][duː][nɑːt] [ˈkæptʃər] [ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [əˈlaɪv] ,
If I do not capture Zhuge Liang alive ,
如果 我 做 不是 捕获 诸葛亮 梁 活 ,
吾若不生擒诸葛亮，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] !
I swear I will never return to see the Emperor !
我 发誓 我 将要 绝不 返回 到 看 这 皇帝 !
誓不回见天子！ ”

[ˈwæŋ] [læŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [dɜrd] [nɑːt] [spiːk] .
Wang Lang and the others dared not speak .
王 朗 和 这 其他的 敢于 不是 说话 .
王朗等皆不敢言。

[ˈʃiːˈɑːhuː] [maʊ] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈpoust][æz; əz][ˈruːlər][ʌv; əv][ˈwei] .
Xiahou Mao resigned from his post as ruler of Wei .
夏侯 毛泽东 辞职 从 他的 邮政 作为 统治者 的 魏 .
夏侯楙辞了魏主，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [ˈlʌndər] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] ,
Arriving in Chang'an under the starry night ,
抵达 在 长安 在下面 这 繁星 夜晚 ,
星夜到长安,

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] - , - [tru:ps] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts][ɪn] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [wɜ:r; wər]
More than 200,000 troops from various routes in Guanzhong were
更多的 比 - , - 军队 从 各种各样的 路线 在 关中 是
mobilized .
动员起来 .

调关西诸路军马二十余万,
[ðə; ði] ['enəmi] [ɪz]['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] .
The enemy is Zhuge Liang .
这 敌人 是 诸葛亮 梁 .

来敌孔明。
[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:
[di'zaɪərɪŋ] [tu:; tə] [wi:ld] [ðə; ði] [waɪt] ['bænər] [ænd; ənd] [kə'mænd] [ðə; ði]['soʊldʒərz] ,
Desiring to wield the white banner and command the soldiers ,
渴望 到 挥 这 白色的 横幅 和 命令 这 士兵 ,
欲秉白旄摩将士,

[haʊ'evər] , ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [wen] [wʌz; wəz]['ɡɪv(ə)n] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri] .
However, Huang Wen was given command of the military .
然而 , 黄 温 曾是 给定 命令 的 这 军队 .
却教黄叟掌兵权。

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .
未知胜负如何,

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .
且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ['zi:lŋ] [sleɪz] [faɪv] ['dʒenrəlz] , ['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] ['klevərli] ['kæptʃəz] [θri:] ['sɪtɪz]
Chapter 92 Zhao Zilong Slays Five Generals, Zhuge Liang Cleverly Captures Three Cities
章 - 赵 紫龙 杀戮 五 将军们 , 诸葛亮 梁 巧妙地 捕捉 三 城市
第九十二回 赵子龙力斩五将 诸葛亮智取三城

['mi:nwaɪl] , [kŋ'mɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:'ɑ:n'jɑ:ŋ] .
Meanwhile, Kongming led his troops to Mianyang .
同时 , 孔明 引领 他的 军队 到 绵阳 .
却说孔明率兵前至沔阳,

['pæsɪŋ] [baɪ][mɑ:] ['keɪɑ:z] [tu:m] ,
Passing by Ma Chao's tomb ,
通过 经过 马 混乱 墓 ,
经过马超坟墓,

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [mɑ:][daɪ] , [tu:; tə] [wer] ['mɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] .
He then ordered his younger brother, Ma Dai, to wear mourning clothes .
他 然后 订购 他的 年轻 兄弟 , 马 戴 , 到 穿 丧 衣服 .
乃令其弟马岱挂孝,

[ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [ˈpɜːrsənəli] [ˈɔːfərd] [ˈsækɹɪfaɪsɪz][tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
Zhuge Liang personally offered sacrifices to it .
诸葛亮 梁 亲自 提供 牺牲 到 它 .
孔明亲自祭之。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
祭毕，

[rɪˈtʃːrɪn]
return
返回
回

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Upon arriving at the village ,
之上 抵达 在 这 村庄 ,
到寨中，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] [ædˈvæns] [ʌv; əv] [truːps] .
Discussing the advance of troops .
讨论 这 进步 的 军队 .
商议进兵。

[ˈhuː] - [rɪˈpɔːrts] :
Hu Shaoma reports :
胡 - 报告 :
忽哨马报道：

" [ˈempərər] [ˈkaʊ] [ˈruːi][ʌv; əv] [ˈweɪ] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [ɒː] [ˈʃiːˈɑːhuː] [maʊ] ,
" **Emperor Cao Rui of Wei dispatched his son - in - law Xiahou Mao** ,
" 皇帝 曹 瑞 的 魏 已派出 他的 儿子 - 在 - 法律 夏侯 毛泽东 ,
“魏主曹睿遣驸马夏侯楙，

[ˈmoʊbəlaɪz] [truːps] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts][ɪn] [ˌɡwaːnˈdʒɔːŋ] .
Mobilize troops from all routes in Guanzhong .
动员 军队 从 全部 路线 在 关中 .
调关中诸路军马，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They came to repel the enemy .
他们 来了 到 击退 这 敌人 .
前来拒敌。”

[ˈweɪ] [jæn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] :
Wei Yan went to the tent and offered his advice :
魏 严 去 到 这 帐篷 和 提供 他的 建议 :
魏延上帐献策曰：

[ˈʃiːˈɑːhuː] [maʊ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈpæmpərd] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈwelθi] [ˈfæməli] .
Xiahou Mao was a pampered son of a wealthy family .
夏侯 毛泽东 曾是 一个 娇惯 儿子 的 一个 富裕 家庭 .
“夏侯楙乃膏粱子弟，

[ˈkaʊədli] [ænd; ənd] [ˈrekləs] .
Cowardly and reckless .
胆小 和 鲁莽 .
懦弱无谋。

[jæn] [juˈɑːn] [əbˈteɪnd] [faɪv] , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈsoʊldʒərz] .
Yan Yuan obtained 5 , 000 elite soldiers .
严 元 获得 5 , - 精英 士兵 .
延愿得精兵五千，

[faɪnd][ə; eɪ] [wei] [aʊt] [ʌv; əv] [preɪz] ,
Find a way out of praise ,
寻找 一个 方式 出去 的 称赞 ,

取路出褒中，

[ˈfɑːlooɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʃɪnˈlɪŋ] [ˈmaʊntnɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ,
Following the Qinling Mountains to the east ,
下列的 这 秦岭 山脉 到 这 东方 ,

循秦岭以东，

[wen] [ðə; ði] - [ˈvæli] [ɪz] [riːtʃt] , [ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] [tɜːrnɪz] [nɔːrθ] .
When the Ziwu Valley is reached , the direction turns north .
什么时候 这 - 谷 是 达到 , 这 方向 转弯 北 .

当子午谷而投北，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ,
In less than ten days ,
在 较少的 比 十 天 ,

不过十日，

[juː; jʊ][kæn; kən][goʊ][tuː; tə] - .
You can go to Anchang .
你 能 去 到 - .

可到安长。

[ɪf] [ˈʃiːˈɑːhuː] [maʊ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈraɪvd] ,
If Xiahou Mao heard that someone had suddenly arrived ,
如果 夏侯 毛泽东 听到 那 某人 有 突然 到达的 ,

夏侯楙若闻某骤至，

[ðeɪ] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [əˈbændən] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [hed] [tɔːrdz] - [ˈmæn](ə)n] .
They would inevitably abandon the city and head towards Hengmen Mansion .
他们 会 不可避免地 放弃 这 城市 和 头 向 - 大厦 .

必然弃城望横门邸阁而走。

[bʌt; bət] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
But someone came from the East .
但 某人 来了 从 这 东方 .

某却从东方而来，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [meɪ] [liːd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] .
The Prime Minister may lead a large army .
这 主要的 部长 可能 带领 一个 大的 军队 .

丞相可大驱士马，

[proʊˈsiːd] [frʌm; frəm] - .
Proceed from Xiegu .
继续 从 - .

自斜谷而进。

[duː][aɪ ˈtiː] [ðɪs] [wei] ,
Do it this way ,
做 它 这 方式 ,

如此行之，

[ðen] [west] [ʌv; əv] [ˈʃiːˌɑːnˈjɑːŋ] ,
Then west of Xianyang ,
然后 西方 的 咸阳 ,

则咸阳以西，

" [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˈsetld] [ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] . "
" It can be settled in one fell swoop . "
" 它 能 是 定居 在 一 跌倒 俯冲 : " .

一举可定也。”

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['fu:lpru:f] [plæn] . "
" This is not a foolproof plan . "
" 这 是 不是 一个 绝对可靠 计划 . "

“此非万全之计也。

[ju; jʊ] [θɪŋk] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [gʊd] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sentrəl] [pleɪnz] ?
You think there are no good people in the Central Plains ?
你 思考 那里 是 不 好的 人们 在 这 中央 平原 ？

汝欺中原无好人物，

[ɪf] ['eniwʌn] [spi:ks] [ʌp] ,
If anyone speaks up ,
如果 任何人 说话 向上 ,

倘有人进言，

[ðeɪ] ['æmbʊʃt] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'moʊt] ['maʊnt(ə)n] ['eriə] .
They ambushed and killed the enemy in a remote mountain area .
他们 遭到伏击 和 被杀 这 敌人 在 一个 偏僻的 山 区域 .

于山僻中以兵截杀，

[nɑ:t]['oʊnli] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [hɑ:md] ,
Not only five thousand people were harmed ,
不是 仅有的 五 千 人们 是 受到伤害 ,

非惟五千人受害，

[ðɪs] ['ɔ:lsəʊ] ['greɪtli] ['dæmɪdʒd] [ðer; ðər] [mə'ræl] .
This also greatly damaged their morale .
这 还 非常 损坏的 他们的 士气 .

亦大伤锐气。

" [æbsə'lu:tli] [ʌn'ju:zəbl] . "
" Absolutely unusable . "
" 绝对地 无法使用 . "

决不可用。”

['weɪ] [jæn] ['ɔ:lsəʊ] [sed] :
Wei Yan also said :
魏 严 还 说 :

魏延又曰：

" [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] [tru:ps] ['mɑ:tʃt] [ə'bi:n] [ðə; ðɪ] [meɪn] [roʊd] . "
" The Prime Minister's troops marched along the main road . "
" 这 主要的 部长 军队 行军 沿着 这 主要的 路 . "

“丞相兵从大路进发，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔ:li] ['moʊbəlaɪz][ɔ:l][ðə; ðɪ] [tru:ps] [ɪn] [gwɑ:n'dʒɔ:n] .
They will surely mobilize all the troops in Guanzhong .
他们 将要 一定 动员 全部 这 军队 在 关中 .

彼必尽起关中之兵，

[mi:t] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [roʊd] ,
Meet the enemy on the road ,
见面 这 敌人 在 这 路 ,

于路迎敌，

[ðɪs] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ][prə'træktɪd,prəʊ'træktɪd] ['pra:ses] .
This would be a protracted process .
这 会 是 一个 拖延 过程 .

则旷日持久，

[wen] [wɪl] [wiː, wi] [rɪ'geɪn] [kən'trəʊl][ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ?
When will we regain control of the Central Plains ?
什么时候 将要 我们 恢复 控制 的 这 中央 平原 ?
何时而得中原？ ”

[kənŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [aɪ] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [flæt] , [meɪn] [roʊd] [frʌm; frəm] [lɑŋŋjuː] . "
" I will take the flat , main road from Longyou . "
" 我 将要 拿 这 平坦的 , 主要的 路 从 龙游 . "
“吾从陇右取平坦大路，

[æd'væns] [truːps] [ɪn] [ə'kɔːrdɪns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bɔː]
Advance troops in accordance with the law
进步 军队 在 根据 和 这 法律
依法进兵，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] ?
What is there to worry about ?
什么 是 那里 到 担心 关于 ?
何忧不胜！ ”

['ðerfɔːr] , ['weɪ] [jænz] [plæn][wʌz; wəz][nɑːt] [ə'dɑːptɪd] .
Therefore , Wei Yan's plan was not adopted .
所以 , 魏 严的 计划 曾是 不是 已采用 .
遂不用魏延之计。

['weɪ] [jæn] [wʌz; wəz] [dɪs'pliːzɪd] .
Wei Yan was displeased .
魏 严 曾是 不高兴 .
魏延怏怏不悦。

[kənŋ'mɪŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɔːrdər]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [jʌn] [tuː; tə] [æd'væns] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Kongming sent someone to order Zhao Yun to advance his troops .
孔明 发送 某人 到 命令 赵 云 到 进步 他的 军队 .
孔明差人令赵云进兵。

['miːnwaɪl] , ['ʃɪː'ɑːhuː] [maʊ] ['gæðəd] [truːps] [frʌm; frəm] [ɔːl] [də'rek(ə)nz] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Meanwhile , Xiahou Mao gathered troops from all directions in Chang'an .
同时 , 夏侯 毛泽东 聚集 军队 从 全部 方向 在 长安 .
却说夏侯楙在长安聚集诸路军马。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] - [neɪɪmd] [hæn] [diː] .
At that time , there was a great general from Xiliang named Han De .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 伟大的 一般的 从 - 命名 韩 德 .
时有西凉大将韩德，

[skɪld] [ɪn] ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [æks][tuː; tə] [splɪt] ['maʊntɪnz] ,
Skilled in using a large axe to split mountains ,
熟练 在 使用 一个 大的 斧头 到 分裂 山脉 ,
善使开山大斧，

[hiː; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .
有万夫不当之勇，

[ðeɪ] [led] - , - [tru:ps] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['ru:ts, 'raʊts, 'rəʊts][ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [tʃi:'æŋ] [tu:; tə]
They led 80 , 000 troops from various routes of the Western Qiang to
他们 引领 - , - 军队 从 各种各样的 路线 的 这 西 强 到
[ə'raɪv] ;
arrive ;
到达 ;

引西羌诸路兵八万到来；

[ə'pɑ:n] ['mi:tiŋ] [ʃi:'ɑ:;hu:] [maʊ] ,
Upon meeting Xiahou Mao ,
之上 会议 夏侯 毛泽东 ,

见了夏侯楙，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ri'wɔ:did] ['hænsəmli] .
He was rewarded handsomely .
他 曾是 奖励 英俊地 .

楙重赏之，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [sent] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
He was then sent as the vanguard .
他 曾是 然后 发送 作为 这 先锋 .

就遣为先锋。

[di:] [hæd; həd] [fɔ:r] [sʌnz] .
De had four sons .
德 有 四 儿子们 .

德有四子，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [skɪld] [ɪn]['mɑ:rj(ə)][a:ts] .
They were all skilled in martial arts .
他们 是 全部 熟练 在 武术 艺术 .

皆精通武艺，

['ɑ:rtʃəri] [ænd; ənd] ['hɔ:rsmənʃɪp] :
Archery and horsemanship :
射箭 和 马术 :

弓马过人：

['eldɪst] [sʌn] [hæŋ] ['jɪŋ] ,
eldest son Han Ying ,
长子 儿子 韩 英 ,

长子韩瑛，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第139/181页

[ˈsekənd] [sʌn] [hæn] [jəʊ]
Second son Han Yao
第二 儿子 韩 姚

次子韩瑶，

[ðə; ði] [θɜːrd] [sʌn] , [hæn] [tʃiːŋ]
The third son , Han Qiong ,
这 第三 儿子 , 韩 琼 ,

三子韩琼，

[hæn] [bæn] , [ðə; ði] [fɔːrθ] [sʌn] .
Han Ban , the fourth son .
韩 禁止 , 这 第四 儿子 .

四子韩班。

[hæn] [diː] [led] [hɪz; ɪz] [fɔːr] [sʌnz] [ænd; ənd] - , - [ˈwestərn] [tʃiːˈæŋ] [ˈsoʊldʒərz] .
Han De led his four sons and 80 , 000 Western Qiang soldiers .
韩 德 引领 他的 四 儿子们 和 - , - 西 强 士兵 .

韩德带四子并西羌兵八万，

[teɪk] [ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] [fɛŋmɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Take the road to Fengming Mountain .
拿 这 路 到 丰明 山 .

取路至凤鸣山，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ˈʃuː] [ˈsoʊldʒərz] .
They encountered Shu soldiers .
他们 遭遇 舒 士兵 .

正遇蜀兵。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːrˈmeɪjənz] [feɪst] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆。

[hæn] [diː] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Han De took the lead .
韩 德 采取 这 带领 .

韩德出马，

[ðə; ði] [fɔːr] [sʌnz] [wɜːr; wər] [əˈreɪndʒd] [ɑːn] [bəʊθ] [saɪdz] .
The four sons were arranged on both sides .
这 四 儿子们 是 安排 在 两个都 侧面 .

四子列于两边。

[diː] [ˈʃaʊtɪd] [ˈæŋgrəli] :
De shouted angrily :
德 喊叫 愤怒地 :

德厉声大骂曰：

" [ˈtreɪtəz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkʌntri] , "
" Traitors to the country , "
" 叛徒 到 这 国家 , "

“反国之贼，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [krɔ:s] [maɪ] ['bɔ:rdərz] !
How dare you cross my borders !
如何 敢 你 又 我的 边界 ！

安敢犯吾境界！ ”

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈjʌn] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Zhao Yun was furious .
赵 云 曾是 狂怒 。

赵云大怒，

[wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔ:rs] [æt; ət][ðə; ði] [ˈredi] ,
With spear in hand and horse at the ready ,
和 矛 在 手 和 马 在 这 准备好 ；

挺枪纵马，

[hi:; hi] [ˈtʃælɪndʒd] [hæn][ænd; ənd][di:][tu:; tə][ə; eɪ][ˈbæt(ə)] .
He challenged Han and De to a battle .
他 挑战 韩 和 德 到 一个 战斗 。

单搦韩德交战。

[ˈeldɪst] [sʌn][hæn] [ˈjɪŋ] ,
eldest son Han Ying ,
长子 儿子 韩 英 ；

长子韩瑛，

[ə; eɪ] [prænsɪŋ] [hɔ:rs] [kʌmz] [tu:; tə] [grɪ:t] [ju:; jʊ] ;
A prancing horse comes to greet you ;
一个 轻快地跳跃 马 来 到 迎接 你 ；

跃马来迎；

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 。

战不三合，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈjʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [spɪr] [θrʌst] .
He was killed by Zhao Yun with a single spear thrust .
他 曾是 被杀 经过 赵 云 和 一个 单身的 矛 推力 。

被赵云一枪刺死于马下。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] , [hæn] [jaʊ] , [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
The second son , Han Yao , saw it .
这 第二 儿子 ， 韩 姚 ， 锯 它 。

次子韩瑶见之，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] , [swɔ:dz] [ɪn][hænd] .
They charged into battle , swords in hand .
他们 带电 进入 战斗 ， 剑 在 手 。

纵马挥刀来战。

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈjʌn] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz][ˈfɔ:rmər] [fɪrs] [maɪt] .
Zhao Yun displayed his former fierce might .
赵 云 显示 他的 以前的 凶猛的 可能 。

赵云施逞旧日虎威，

[ˈbrɛvli] [feɪs] [ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] .
Bravely face the challenge .
勇敢地 脸 这 挑战 。

抖擞精神迎战。

[jaʊ] [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ðəm; ðəm] .
Yao was no match for them .
姚 曾是 不 匹配 为了 他们 。

瑶抵敌不住。

[ðə; ði] [θɜ:rd] [sʌn] , [hæən] [tʃɪŋ] ,
The third son , Han Qiong ,
这 第三 儿子 , 韩 琼 ,

三子韩琼，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] ['brændɪft] [ðer; ðər] ['hælbərd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [tu:; tə] [b:ntʃ]
They hastily brandished their halberds and charged forward on horseback to launch
他们 草草 挥舞 他们的 戟 和 带电 向前 在 马背 到 发射

[ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] .
a pincer attack .
一个 钳子 攻击 .

急挺方天戟骤马前来夹攻。

[ðə; ði] [klaʊdz] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tli] [ʌnə'freɪd] .
The clouds were completely unafraid .
这 云 是 完全地 无所畏惧 .

云全然不惧，

[hɪz; ɪz] ['mɑ:rksmənʃɪp] [wʌz; wəz] ['flɔ:ləs] .
His marksmanship was flawless .
他的 枪法 曾是 完美无瑕 .

枪法不乱。

[hæən] [tʃi:] , [ðə; ði] [fɔ:rθ] [sʌn]
Han Qi , the fourth son
韩 齐 , 这 第四 儿子

四子韩琪，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['bæt(ə)] [klaʊdz] [dɪd] [nɑ:t] [dɪ'send] ,
Seeing that the battle clouds did not descend ,
看到 那 这 战斗 云 做过 不是 下降 ,

见二兄战云不下，

[hi:; hi] ['ɔ:lsoʊ] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] , [wi:ldɪŋ] [tu:] ['kres(ə)nt] - [ʃeɪpt]
He also spurred his horse and charged forward , wielding two crescent - shaped
他 还 受到刺激 他的 马 和 带电 向前 , 挥舞 二 新月 - 形状

[swɔ:dz] .
swords .
剑 .

也纵马抡两口日月刀而来，

[sə'raʊnd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] .
Surround Zhao Yun .
环绕 赵 云 .

围住赵云。

['jʌn] [stʊd] [ə'loʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['sentər] , ['faɪtɪŋ] [θri:] ['dʒenrəlz] .
Yun stood alone in the center , fighting three generals .
云 站立 独自的 在 这 中心 , 斗争 三 将军们 .

云在中央独战三将。

[ɪn] [maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[hæən] [tʃi:] [wʌz; wəz] [ɑ:t] [ænd; ənd] [fel] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Han Qi was shot and fell from his horse .
韩 齐 曾是 射击 和 跌倒 从 他的 马 .

韩琪中枪落马，

[ə; eɪ][ˈdʒuːniər] [ˈɑːfisər] [frʌm; frəm][ˈhɑːnz, ˈhænz][ˈɑːrmi] [rʌft] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
A junior officer from Han's army rushed out to the rescue .
一个 初级 官 从 韩的 军队 匆忙 出去 到 这 救援 .

韩阵中偏将急出救去。

[ˈjʌn] [ˈdrægd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [left] .
Yun dragged his spear and left .
云 拖拽 他的 矛 和 左边 .

云拖枪便走。

[hæn] [tʃiːŋ] [held] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] .
Han Qiong held his halberd .
韩 琼 握住 他的 戟 .

韩琼按戟，

[ˈkwɪkli] [græb][ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ˈæroʊ] [ænd; ənd] [ʃuːt] .
Quickly grab a bow and arrow and shoot .
迅速地 抓住 一个 弓 和 箭 和 射击 .

急取弓箭射之，

[θriː] [ˈæərəʊs] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd][ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] .
Three arrows were fired in succession .
三 箭头 是 被解雇 在 演替 .

连放三箭，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [nɑːkt] [əˈweɪ] [baɪ] [ˈjʌn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
They were all knocked away by Yun with his gun .
他们 是 全部 敲门 离开 经过 云 和 他的 枪 .

皆被云用枪拨落。

[ˈdʒoʊn][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Joan was furious .
琼 曾是 狂怒 .

琼大怒，

[hiː; hi] [stiːl] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] [ænd; ənd] [roʊd] [ˈæftər][ðəm; ðəm][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ;
He still brandished his halberd and rode after them on horseback ;
他 仍然 挥舞 他的 戟 和 骑 后 他们 在 马背 ;

仍绰方天戟纵马赶来；

[haʊˈevər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑːt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [baɪ][æn; ən] [ˈæroʊ] [frʌm; frəm] [ˈjʌn] .
However , he was shot in the face by an arrow from Yun .
然而 , 他 曾是 射击 在 这 脸 经过 一个 箭 从 云 .

却被云一箭射中面门，

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [daɪd] .
He fell from his horse and died .
他 跌倒 从 他的 马 和 死亡 .

落马而死，

[hæn] [jaʊ] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] , [ænd; ənd] [brɪˈɡæn] [tuː; tə] [slæʃ]
Han Yao spurred his horse , brandished his precious sword , and began to slash
韩 姚 受到刺激 他的 马 , 挥舞 他的 宝贵的 剑 , 和 开始 到 削减

[æt; ət][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] .
at Zhao Yun .
在 赵 云 .

韩瑶纵马举宝刀便砍赵云。

[ˈjʌn] [θruː] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Yun threw his gun to the ground .
云 扔 他的 枪 到 这 地面 .

云弃枪于地，

[ˈdɑːdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈsɔːrd] ,
Dodging the precious sword ,
躲避 这 宝贵的 剑 ,

闪过宝刀，

[hæn] [jaʊ] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv] [ænd; ənd] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
Han Yao was captured alive and brought back to the camp .
韩 姚 曾是 捕获 活 和 带来 后退 到 这 营 .

生擒韩瑶归阵，

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [græbd] [hɪz; ɪz] [spɪr] , [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [θruː] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈlaɪnz]
He spurred his horse , grabbed his spear , and charged through the enemy lines
他 受到刺激 他的 马 , 抓住 他的 矛 , 和 带电 通过 这 敌人 线条
.
.
.

复纵马取枪杀过阵来。

[hæn] [diː] [sɔː] [ðæt] [ɔːl] [fɔːr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [baɪ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] .
Han De saw that all four of his sons had been killed by Zhao Yun .
韩 德 锯 那 全部 四 的 他的 儿子们 有 到过 被杀 经过 赵 云 .

韩德见四子皆丧于赵云之手，

[bəʊθ] [ðə; ði] [ˈlɪvər] [ænd; ənd] [ˈgɔːl,blædər] [wɜːr; wər] [ˈrʌptʃɜd] .
Both the liver and gallbladder were ruptured .
两个都 这 肝 和 胆囊 是 破裂 .

肝胆皆裂，

[fɜːrst] , [goʊ][ˈɪntuː][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
First , go into the formation .
第一的 , 去 进入 这 形成 .

先走入阵去。

[ðə; ði] - [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [wel] [əˈwer] [ʌv; əv][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [jʌnz] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
The Xiliang soldiers were well aware of Zhao Yun's reputation .
这 - 士兵 是 出色地 意识到的 的 赵 云的 名声 .

西凉兵素知赵云之名，

[təˈdeɪ] [aɪ] [siː] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][æz; əz] [breɪv] [æz; əz] [ˈevər] .
Today I see that he is as brave as ever .
今天 我 看 那 他 是 作为 勇敢的 作为 曾经 .

今见其英勇如昔，

[huː] [deəz] [tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [ðem; ðəm] ?
Who dares to confront them ?
WHO 敢于 到 面对 他们 ?

谁敢交锋？

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [jʌnz] [hɔːrs] [went] [ˈevriwər] ,
Zhao Yun's horse went everywhere ,
赵 云的 马 去 到处 ,

赵云马到处，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [ɪn] [weɪvz] .
They retreated in waves .
他们 撤退 在 波浪 .

阵阵倒退。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] , [əˈloʊn] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ,
Zhao Yun , alone on horseback ,
赵 云 , 独自的 在 马背 ,

赵云匹马单枪，

往来冲突，

如入无人之境。

后人有诗赞曰：

“忆昔常山赵子龙，

年登七十建奇功。

独诛四将来冲阵，

犹似当阳救主雄。”

邓芝见赵云大胜，

率蜀兵掩杀，

西凉兵大败而走。

韩德险被赵云擒住，

弃甲步行而逃。

云与邓芝收军回寨。

[ʃiːgə] [sed] :
Shiga said :
滋贺县 说 :

芝贺曰:

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈsev(ə)nti] [ˈjɪrz] [oʊld] . "
" The general is seventy years old . "
" 这 一般的 是 七十 年 老的 . "

“将军寿已七旬，

[æz; əz] [breɪv] [æz; əz] [ˈjestərdeɪ] .
As brave as yesterday .
作为 勇敢的 作为 昨天 .

英勇如昨。

[təˈdeɪ] , [aɪ] [sluː] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
Today , I slew four generals on the battlefield .
今天 , 我 一万 四 将军们 在 这 战场 .

今日阵前力斩四将，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ɪkˈsepʃən(ə)] !
This is truly exceptional !
这 是 真的 非凡的 !

世所罕有！ ”

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

云曰:

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [θɪŋks] [aɪ][,eɪ ˈem][oʊld] . "
" The Prime Minister thinks I am old . "
" 这 主要的 部长 思考 我 是 老的 . "

“丞相以吾年迈，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ɪmˈplɔɪd]
Unwilling to be employed
不情愿 到 是 受雇

不肯见用，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈmɪrli] [ˈjuːzɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪˈself] .
I am merely using this to express myself .
我 是 仅仅 使用 这 到 表达 我 .

吾故聊以自表耳。”

[soʊ] [ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ˈeskɔːrt][hæŋ] [jaʊ] [əˈweɪ] .
So they sent someone to escort Han Yao away .
所以 他们 发送 某人 到 护送 韩 姚 离开 .

遂差人解韩瑶，

[æplɪˈkeɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ˈvɪktəri]
Application for Victory
应用 为了 胜利

申报捷书，

[tuː; tə] [riːtʃ] [ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] .
To reach Zhuge Liang .
到 抵达 诸葛亮 梁 .

以达孔明。

[ˈmiːnwaɪl] , [hæŋ] [diː] [led] [hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [ˈɑːrmi] [bæk] [tuː; tə] [siː] [ˈʃiːˈɑːhuː] [maʊ] .
Meanwhile , Han De led his defeated army back to see Xiahou Mao .
同时 , 韩 德 引领 他的 战败 军队 后退 到 看 夏侯 毛泽东 .

却说韩德引败军回见夏侯楙，

[hiː; hi] [kraɪd] [ænd; ənd][təʊld][ðem; ðəm] [wʌt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] .
He cried and told them what had happened .
他 哭 和 讲述 他们 什么 有 发生 .

哭告其事。

[maʊ] [ˈpɜːrsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] .
Mao personally led his troops to welcome Zhao Yun .
毛泽东 亲自 引领 他的 军队 到 欢迎 赵 云 .

楸自统兵来迎赵云。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʃuː] [kæmp] .
The scouts reported to the Shu camp .
这 侦察兵 据报道 到 这 舒 营 .

探马报入蜀寨，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈʃiːˈɑː,huː] [maʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ðer; ðər] .
It is said that Xiahou Mao led his troops there .
它 是 说 那 夏侯 毛泽东 引领 他的 军队 那里 .

说夏侯楸引兵到。

[ˈhɔːrsɪz] [wiːldɪŋ] [spiə] [ɑːn] [klaʊdz]
Horses wielding spears on clouds
马匹 挥舞 长矛 在 云

云上马绰枪，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] ,
Leading over a thousand troops ,
领导 超过 一个 千 军队 ,

引千余军，

[ðeɪ] [set] [ʌp][ðer; ðər][fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ˈfeŋmɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They set up their formation in front of Fengming Mountain .
他们 放 向上 他们的 形成 在 正面 的 丰明 山 .

就凤鸣山前摆成阵势。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ,

当日，

[ˈʃiːˈɑː,huː] [maʊ] [wɔːr] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [ˈhelmɪt] .
Xiahou Mao wore a golden helmet .
夏侯 毛泽东 穿着 一个 金的 头盔 .

夏侯楸戴金盔，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːrs] ,
Riding a white horse ,
骑术 一个 白色的 马 ,

坐白马，

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [məˈʃeti] ,
Carrying a large machete ,
携带 一个 大的 砍刀 ,

手提大砍刀，

[,aɪ ˈtiː] [stændʒ] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [geɪt] [flæg] .
It stands beneath the gate flag .
它 站立 下面 这 门 旗帜 .

立在门旗之下。

[ˈsiːɪŋ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [liːp] [ˈɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɪpɪr] ,
Seeing Zhao Yun leap onto his horse and brandish his spear ,
看到 赵 云 飞跃 到 他的 马 和 挥舞 他的 矛 ,

见赵云跃马挺枪，

[ˈgæləpɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
Galloping back and forth .
疾驰 后退 和 前进 .

往来驰骋，

[maʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [faɪt] .
Mao wanted to fight .
毛泽东 通缉 到 斗争 .

楸欲自战。

[hæn] [diː] [sed] :
Han De said :
韩 德 说 :

韩德曰：

" [ðə; ði] [ˈheɪtrɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [ʌv; əv] [maɪ] [fɔːr] [sʌnz] . . . "
" The hatred for the killing of my four sons . . . "
" 这 仇恨 为了 这 杀 的 我的 四 儿子们 . . . "

“杀吾四子之仇，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [nɔːt] [rɪˈpɔːrt] [,aɪ ˈtiː] !
How could I not report it !
如何 可以 我 不是 报告 它 !

如何不报！ ”

[ə; eɪ] [ˈdʒaɪənt] [æks] [ðæt] [kæn; kən] [splɪt] [ˈmaʊntntz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈgæləpɪŋ] [hɔːrs] .
A giant axe that can split mountains with a galloping horse .
一个 巨大的 斧头 那 能 分裂 山脉 和 一个 疾驰 马 .

纵马轮开山大斧，

[goʊ] [streɪt] [fɔːr; fər] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] .
Go straight for Zhao Yun .
去 直的 为了 赵 云 .

直取赵云。

[ˈjʌn] [fen] [ˈæŋgrəli] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [drɔːn] ;
Yun Fen angrily came to greet him with his gun drawn ;
云 分 愤怒地 来了 到 迎接 他 和 他的 枪 绘制 ;

云奋怒挺枪来迎；

[ðə; ði] [ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

[wer] [ðə; ði] [ɡʌn] [wʌz; wəz] [ˈfaɪərd] ,
Where the gun was fired ,
在哪里 这 枪 曾是 被解雇 ,

枪起处，

[hiː; hi] [stæbd] [hæn] [diː] [tuː; tə] [deθ] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He stabbed Han De to death from his horse .
他 刺伤 韩 德 到 死亡 从 他的 马 .

刺死韩德于马下，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət] [ˈʃiːˈɑː; huː] [maʊ] .
He quickly turned his horse and charged straight at Xiahou Mao .
他 迅速地 转向 他的 马 和 带电 直的 在 夏侯 毛泽东 .

急拨马直取夏侯楸。

[maʊ] [ˈhɜːrɪdli] [slɪpt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Mao hurriedly slipped into the main camp .
毛泽东 匆匆 滑倒了 进入 这 主要的 营 .

楸慌忙闪入本阵。

[ˈdeɪŋ] [dʒi:] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [səɪˈpraɪz] [əˈtæk] .
Deng Zhi led his troops in a surprise attack .
邓 智 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 。

邓芝驱兵掩杀，

[ðə; ði] [ˈwei] [ˈɑ:ɹmi] [ˈsʌfərd] [əˈnʌðər] [dɪˈfi:t] .
The Wei army suffered another defeat .
这 魏 军队 遭受 其他 击败 。

魏兵又折一阵，

[ðeɪ] [riˈtri:tɪd] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] [tu:; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
They retreated more than ten miles to set up camp .
他们 撤退 更多的 比 十 英里 到 放 向上 营 。

退十余里下寨。

[maʊ] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ˌoʊvərˈnaɪt] , [ˈseɪɪŋ] :
Mao discussed the matter with his generals overnight , saying :
毛泽东 讨论 这 事情 和 他的 将军们 过夜 ， 说 。

楸连夜与众将商议曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɔ:ŋ] [ədˈmaɪəd] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [jʌnz] [neɪm] . "
" I have long admired Zhao Yun's name . "
" 我 有 长的 钦佩 赵 云的 姓名 。

“吾久闻赵云之名，

[wi:v] [ˈnevər] [met] ;
We've never met ;
我们已经 绝不 遇见 ；

未尝见面；

[təˈdeɪ] [aɪ][,eɪ ˈem][oʊld] ,
Today I am old ,
今天 我 是 老的 ，

今日年老，

[ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [ɑ:r; əɹ] [sti:l] [əˈlaɪv] .
The heroes are still alive .
这 英雄 是 仍然 活 。

英雄尚在，

[fæŋ] [[ɪnz] [ˈsto:ri] [ʌv; əv] - [ɪn] [dæŋʒjæŋ] .
Fang Xin's story of Changban in Dangyang .
方 欣的 故事 的 - 在 当阳 。

方信当阳长坂之事。

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [noʊ][wʌn][kæn; kən][ˈraɪv(ə)][hɪm; ɪm] .
In this way , no one can rival him .
在 这 方式 ， 不 一 能 竞争对手 他 。

似此无人可敌，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

如之奈何？ ”

[ˈtʃeŋ] [wu:] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [ˈɑ:ɹmi] .
Cheng Wu joined the army .
程 吴 加入 这 军队 。

参军程武，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈtʃeŋ] [ˈju:z] [sʌn] .
He was Cheng Yu's son .
他 曾是 程 余氏 儿子 。

乃程昱之子也，

[hi:; hi] [əd'vaɪzd] :
He advised :
他 建议 :

进言曰：

" ['sʌmwʌn] [prɪ'dɪktɪd] [ðæt] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [wʌz; wəz] [breɪv] [bʌt; bət] [lækt] ['strætədʒi] . "
Someone predicted that Zhao Yun was brave but lacked strategy . "
" 某人 预测 那 赵 云 曾是 勇敢的 但 缺乏 战略 . "

“某料赵云有勇无谋，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] .
There's nothing to worry about .
有 没有什么 到 担心 关于 :

不足为虑。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [wɪl] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ə'gen] .
The next day , the governor will lead his troops out again .
这 下一个 天 , 这 州长 将要 带领 他的 军队 出去 再次 :

来日都督再引兵出，

[fɜ:rst] , ['æmbʊʃ] [tu:] ['ɑ:mɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [flæŋks] ;
First , ambush two armies on the left and right flanks ;
第一的 , 伏击 二 军队 在 这 左边 和 正确的 侧翼 ;

先伏两军于左右；

[ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [rɪ'tri:tɪd] [fɜ:rst][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv]['bæt(ə)] .
The commander - in - chief retreated first in the face of battle .
这 指挥官 - 在 - 首席 撤退 第一的 在 这 脸 的 战斗 :

都督临阵先退，

[lʊr] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [tu:; tə][ðə; ði] ['æmbʊʃ] ;
Lure Zhao Yun to the ambush ;
饵 赵 云 到 这 伏击 ;

诱赵云到伏兵处；

[ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [klaɪmd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə][də'rekt][ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
The commander - in - chief climbed the mountain to direct the troops on all sides .
这 指挥官 - 在 - 首席 攀登 这 山 到 直接的 这 军队 在 全部 侧面 :

都督却登山指挥四面军马，

[ˌoʊvər'læpɪŋ] [ænd; ənd] [sə'reʊndɪŋ] ,
Overlapping and surrounding ,
重叠 和 周围 ,

重叠围住，

" [ðə; ði] [klaʊdz] [kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] . "
The clouds can be captured . "
" 这 云 能 是 捕获 : "

云可擒矣。”

[maʊ] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Mao followed his advice .
毛泽东 随后 他的 建议 :

楸从其言，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [dɑ:ŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wɪð; wɪθ] - , - [tru:ps] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [ɑ:n][ðə; ði] [left] .
He then dispatched Dong Xi with 30 , 000 troops to ambush on the left .
他 然后 已派出 董 习 和 - , - 军队 到 伏击 在 这 左边 :

遂遣董禧引三万军伏于左，

['zu:] [ðen] [led] - , - [tru:ps] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
Xue then led 30 , 000 troops to ambush on the right .
薛 然后 引领 - , - 军队 到 伏击 在 这 正确的 :

薛则引三万军伏于右。

[ðə; ði] [tu:] [men] [hæd; həd] [ɔ:ˈlredi] [leɪd] [æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
The two men had already laid an ambush .
这 二 男人 有 已经 铺设 一个 伏击 .
二人埋伏已定。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ˈʃi:ˈɑ:hu:] [maʊ] [rɪˈstɔ:rd] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [drʌmz] , [flægz] [ænd; ənd] [flægz] ,
Xiahou Mao restored the golden drums , flags and flags ,
夏侯 毛泽东 恢复 这 金的 鼓 , 旗帜 和 旗帜 ,
夏侯惇重整金鼓旗幡，

[hi; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈfɔ:rwəd] .
He led his troops forward .
他 引领 他的 军队 向前 .
率兵而进。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] ,
Zhao Yun ,
赵 云 ,
赵云、

[ˈden] [dʒi:] [keɪm] [aʊt] [tu; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
Deng Zhi came out to greet them .
邓 智 来了 出去 到 迎接 他们 .
邓芝出迎。

[dʒi:] , [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] , [sed] [tu; tə] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] :
Zhi , on horseback , said to Zhao Yun :
智 , 在 马背 , 说 到 赵 云 :
芝在马上谓赵云曰：

" [læst] [naɪt] , [ðə; ði] [ˈwei] [tru:ps] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fled] . "
" Last night , the Wei troops suffered a great defeat and fled . "
" 最后的 夜晚 , 这 魏 军队 遭受 一个 伟大的 击败 和 逃亡 . "
“昨夜魏兵大败而走，

[kʌm] [bæk] [təˈdeɪ] ,
Come back today ,
来 后退 今天 ,
今日复来，

[ðer; ðər] [mʌst; məst] [bi; bi] [sʌm; səm] [dɪˈsepʃ(ə)n] [ɪnˈvɑ:lvd] .
There must be some deception involved .
那里 必须 是 一些 欺骗 涉及 .
必有诈也。

[ðə; ði] [oʊld] [ˈdʒen(ə)rəl] [wʌz; wəz] [ɑ:n] [ɡɑ:rd] .
The old general was on guard .
这 老的 一般的 曾是 在 警卫 .
老将军防之。”

[ˈzi,lŋ] [sed] :
Zilong said :
紫龙 说 :
子龙曰：

" [dʒʌdʒɪŋ] [baɪ] [ðɪs] [ˈɪnfəntaɪl] [fɪlθ] . . . "
" Judging by this infantile filth . . . "
" 评判 经过 这 婴儿 污秽 . . . "
“量此乳臭小儿，

[haʊ] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)] ！
How unreasonable ！
如何 不合理 ！

何足道哉！

" [aɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] [tə'deɪ] ！ "
" I will surely capture him today ！ "
" 我 将要 一定 捕获 他 今天 ！ "

吾今日必当擒之！ ”

[hiː; hi] [ðen] [liːpt] [ˈɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [ɔːf] .
He then leaped onto his horse and rode off .
他 然后 跳跃 到 他的 马 和 骑 离开 .

便跃马而出。

[ˈweɪ][ˈdʒen(ə)rəl][pæn][ˈsuːi; 'suːaɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Wei general Pan Sui went out to greet him .
魏 一般的 平底锅 隋 去 出去 到 迎接 他 .

魏将潘遂出迎，

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
He turned his horse and rode away .
他 转向 他的 马 和 骑 离开 .

拨马便走。

[ˈzəʊ, 'dʒəʊ] [ˈjʌn] [rʌʃt] [ðer; ðər] ,
Zhao Yun rushed there ,
赵 云 匆忙 那里 ,

赵云赶去，

[eɪt] [ˈdʒenrəlz] [frʌm; frəm] [waɪz] [ˈɑːrmi] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Eight generals from Wei's army came to greet them .
八 将军们 从 魏氏 军队 来了 到 迎接 他们 .

魏阵中八员将一齐来迎。

[let] [ˈʃiː'ɑː;huː] [məʊ] [goʊ][fɜːrst] .
Let Xiahou Mao go first .
让 夏侯 毛泽东 去 第一的 .

放过夏侯楙先走，

[ðə; ðɪ] [eɪt] [ˈdʒenrəlz] [sək'sesɪvli] [went] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [ˈmɪʃənz] .
The eight generals successively went about their missions .
这 八 将军们 依次 去 关于 他们的 任务 .

八将陆续奔走。

[ˈzəʊ, 'dʒəʊ] [ˈjʌn] [siːzd] [ðə; ðɪ] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [pər'suː] [ænd; ənd] [kɪl] .
Zhao Yun seized the opportunity to pursue and kill .
赵 云 查获 这 机会 到 追求 和 杀 .

赵云乘势追杀，

[ˈden] [dʒiː][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [æd'væns] .
Deng Zhi led his troops to advance .
邓 智 引领 他的 军队 到 进步 .

邓芝引兵继进。

[ˈzəʊ, 'dʒəʊ] [ˈjʌn] [ˈpenətreɪtɪd] [diːp] [ˈɪntuː] [ˈenəmi] [ˈterətɔːri] .
Zhao Yun penetrated deep into enemy territory .
赵 云 渗透 深的 进入 敌人 领土 .

赵云深入重地，

[ˈaʊts] [iˈlʌptɪd] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
Shouts erupted from all sides .
喊叫 爆发 从 全部 侧面 .

只听得四面喊声大震。

[ˈdɛŋ] [dʒi:] [ˈheɪstɪli] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Deng Zhi hastily withdrew his troops .
邓 智 草草 退出 他的 军队 .

邓芝急收军退回，

[tu:; tə][ðə; ði] [left] [ɪz] [dɑ:ŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] ,
To the left is Dong Xi ,
到 这 左边 是 董 习 ,

左有董禧，

[ˈzu:] [ˈzeɪ][ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
Xue Ze is on the right .
薛 泽 是 在 这 正确的 .

右有薛则，

[tu:] [gru:ps] [ʌv; əv] [tru:ps] [əˈraɪvd] .
Two groups of troops arrived .
二 团体 的 军队 到达的 .

两路兵杀到。

[ˈdɛŋ] [zɑɪbɪŋ] [wʌz; wəz] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] .
Deng Zhibing was short of soldiers .
邓 志兵 曾是 短的 的 士兵 .

邓芝兵少，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [seɪvd] .
It cannot be saved .
它 不能 是 已保存 .

不能解救。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] .
Zhao Yun was trapped in the center of the enemy lines .
赵 云 曾是 被困 在 这 中心 的 这 敌人 线条 .

赵云被困在垓心，

[ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [i:st] [ænd; ənd] [west] ,
Charging east and west ,
收费 东方 和 西方 ,

东冲西突，

[ðə; ði] [ˈwei] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ɪnˈkri:sɪŋli] [ˈfɔ:rmɪdəb(ə)] .
The Wei army was increasingly formidable .
这 魏 军队 曾是 日益 强大 .

魏兵越厚。

[ʃi:] [ˈjʌn] [hæd; həd][ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
Shi Yun had only a little over a thousand men under his command .
史 云 有 仅有的 一个 小的 超过 一个 千 男人 在下面 他的 命令 .

时云手下止有千余人，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ðer; ðər] [wei] [daʊn] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
They fought their way down the hillside .
他们 战斗 他们的 方式 向下 这 山坡 .

杀到山坡之下，

[ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [maʊ][wʌz; wəz] [si:n] [kəˈmændɪŋ] [hɪz; ɪz] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Xiahou Mao was seen commanding his three armies from the mountain .
夏侯 毛泽东 曾是 已见 指挥 他的 三 军队 从 这 山 .

只见夏侯楙在山上指挥三军。

[wen] [ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [dɪ'fektɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] , [hi:; hi] ['pɔɪntɪd] ['i:stwərd] .
When Zhao Yun defected to the east , he pointed eastward .
什么时候 赵 云 有缺陷的 到 这 东方 , 他 尖 向东 .

赵云投东则望东指，

[ɪf] [ju:; jʊ] [tɜ:rn] [west] , [ju:; jʊ] [wɪl] [si:] [west] .
If you turn west , you will see west .
如果 你 转动 西方 , 你 将要 看 西方 .

投西则望西指，

[ˈðerfɔ:r] , [ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [kʊd; kəd][nɑ:t] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rklmənt] .
Therefore , Zhao Yun could not break through the encirclement .
所以 , 赵 云 可以 不是 休息 通过 这 包围 .

因此赵云不能突围，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [ə'tæk] .
He then led his troops up the mountain to attack .
他 然后 引领 他的 军队 向上 这 山 到 攻击 .

乃引兵杀上山来。

[ˌhæfweɪ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , [b:gz][ænd; ənd] [stoʊnz] [keɪm] ['kræfɪŋ] [daʊn] .
Halfway up the mountain , logs and stones came crashing down .
半 向上 这 山 , 日志 和 石头 来了 崩溃 向下 .

半山中擂木炮石打将下来，

[ju:; jʊ] ['kænɑ:t] [ɡoʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
You cannot go up the mountain .
你 不能 去 向上 这 山 .

不能上山。

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [fɔ:t] [frʌm; frəm] - (['sevən] - [naɪn][,er 'em]) [tu:; tə] - ([faɪv] - ['sevən][,pi: 'em])
Zhao Yun fought from Chenshi (7 - 9 AM) to Youshi (5 - 7 PM)
赵 云 战斗 从 - (7 - 9 是) 到 - (5 - 7 下午)
.
:
.

赵云从辰时杀至酉时，

[nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ,
Not allowed to escape ,
不是 允许 到 逃脱 ,

不得脱走，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [rest] ['bri:flɪ] .
He had no choice but to dismount and rest briefly .
他 有 不 选择 但 到 下马 和 休息 简要地 .

只得下马少歇，

[lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [braɪt] [brɪ'fɔ:r] [wi:; wi] [faɪt] [ə'gen] .
Let's wait until the moon is bright before we fight again .
我们来吧 等待 直到 这 月亮 是 明亮的 前 我们 斗争 再次 .

且待月明再战。

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'mu:vɪd] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmər][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He then removed his armor and sat down .
他 然后 已移除 他的 盔甲 和 卫星 向下 .

却才卸甲而坐，

[ðə; ði] ['mu:nlaɪt] [wʌz; wəz][dʒʌst][ˈraɪzɪŋ] .
The moonlight was just rising .
这 月光 曾是 只是 上升 .

月光方出，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈfleɪmz] [[ɑ:t] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ][frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Suddenly , flames shot into the sky from all sides .
突然 , 火焰 射击 进入 这 天空 从 全部 侧面 .
忽四下火光冲天，

[ðə; ði] [drʌmz] [ˈθʌndəd] .
The drums thundered .
这 鼓 雷鸣 .
鼓声大震，

[ˈærəʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows and stones rained down .
箭头 和 石头 下雨了 向下 .
矢石如雨，

[ˈwei] [tru:ps] [əˈraɪvd] .
Wei troops arrived .
魏 军队 到达的 .
魏兵杀到，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kraɪd] [aʊt] :
They all cried out :
他们 全部 哭 出去 :
皆叫曰：

" [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈjʌn] , [səˈrendə] [naʊ] ! "
" Zhao Yun , surrender now ! "
" 赵 云 , 投降 现在 ! "
“赵云早降！ ”

[ˈjʌn] [ˈhɜ:ɹɪdli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Yun hurriedly mounted his horse to meet the enemy .
云 匆匆 安装 他的 马 到 见面 这 敌人 .
云急上马迎敌。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [tru:ps] [ˈgrædʒuəli] [əˈprəʊtʃt] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
The enemy troops gradually approached from all sides .
这 敌人 军队 逐步地 接近 从 全部 侧面 .
四面军马渐渐逼近，

[ˈærəʊs] [wɜ:ɹ; wər][ˈfaɪərd] [ˈræpɪdli] [frʌm; frəm][ɔ:l] [dəˈrek(ə)nz] .
Arrows were fired rapidly from all directions .
箭头 是 被解雇 快速 从 全部 方向 .
八方弩箭交射甚急，

[ˈni:ðər] [men] [nɔ:ɹ] [ˈhɔ:rsɪz] [kʊd; kəd] [mu:v] [ˈfɔ:rwərd] .
Neither men nor horses could move forward .
两者都不 男人 也不 马匹 可以 移动 向前 .
人马皆不能向前。

[ˈjʌn] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] :
Yun looked up at the sky and sighed :
云 看起来 向上 在 这 天空 和 叹了口气 :
云仰天叹曰：

[aɪ] [rɪˈfju:z] [tu:; tə] [əkˈsept] [ˈgetɪŋ] [oʊld] .
I refuse to accept getting old .
我 拒绝 到 接受 获得 老的 .
“吾不服老，

[hi:; hi] [wɪl] [daɪ] [hɪr] !
He will die here !
他 将要 死 这里 !
死于此地矣！ ”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ˈaʊt] [əˈroʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːrθiːst] [ˈkɔːnər] .
Suddenly , a loud shout arose from the northeast corner .
突然 , 一个 大声 喊 出现 从 这 东北 角落 .

忽东北角上喊声大起，

[ðə; ði] [ˈwei] [ˈsoʊldʒərz] [ˈskætərd] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
The Wei soldiers scattered in disarray .
这 魏 士兵 疏散 在 混乱 .

魏兵纷纷乱窜，

[truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] .
troop of soldiers arrived .
部队 的 士兵 到达的 .

一彪军杀到，

[ðə; ði] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [ten] - [fʊt] - [bːŋ] [stiːl] [spɪr] .
The leading general wielded a ten - foot - long steel spear .
这 领导 一般的 挥舞 一个 十 - 脚 - 长的 钢 矛 .

为首大将持丈八点钢矛，

[ə; eɪ] [ˈhjuːmən] [hed] [wʌz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈhɔːrsəz] [nek] .
A human head was hanging from the horse's neck .
一个 人类 头 曾是 绞刑 从 这 马匹 脖子 .

马项下挂一颗人头。

[klaʊdz] [vjuː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Clouds view it ,
云 看法 它 ,

云视之，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [bəʊ] .
It was Zhang Bao .
它 曾是 张 包 .

乃张苞也。

[wen] [bəʊ] [met] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌŋ] ,
When Bao met Zhao Yun ,
什么时候 包 遇见 赵 云 ,

苞见了赵云，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

言曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [fɪrɪz] [ðæt] [ðə; ði] [oʊld] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] [ɔːlˈredi] [ˈmærid] . "
" The Prime Minister fears that the old general is already married . "
" 这 主要的 部长 恐惧 那 这 老的 一般的 是 已经 已婚 . "

“丞相恐老将军有夫，

[ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [wɪð; wɪθ] [faɪv] , - [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
A special envoy was dispatched with 5 , 000 troops to provide support .
一个 特别的 使者 曾是 已派出 和 5 , - 军队 到 提供 支持 .

特遣某引五千兵接应。

[ˈdʒen(ə)rəl] [wen] [wʌz; wəz] [træpt] .
General Wen was trapped .
一般的 温 曾是 被困 .

闻老将军被困，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
Therefore , they broke through the encirclement .
所以 , 他们 打破 通过 这 包围 .

故杀透重围。

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntə] [ˈweɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈzuː] [ˈzeɪ] [ˈblɑːkɪŋ] [ðer; ðər] [weɪ] .
They encountered Wei general Xue Ze blocking their way .
他们 遭遇 魏 一般的 薛 泽 阻塞 他们的 方式 .

正遇魏将薛则拦路，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] .
He was killed by someone .
他 曾是 被杀 经过 某人 .

被某杀之。”

[ˈjʌn] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Yun was overjoyed .
云 曾是 欣喜若狂 .

云大喜，

[ðeɪ] [ðen] [fɑːt] [ðer; ðər] [weɪ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwest] [ˈkɔːrnər][wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] .
They then fought their way out of the northwest corner with Zhang Bao .
他们 然后 战斗 他们的 方式 出去 的 这 西北 角落 和 张 包 .

即与张苞杀出西北角来。

[ðə; ði][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] [əˈbændənd] [ðer; ðər] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [fled] .
The Wei soldiers abandoned their weapons and fled .
这 魏 士兵 弃 他们的 武器 和 逃亡 .

只见魏兵弃戈奔走：

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A troop of soldiers shouted and killed from outside .
一个 部队 的 士兵 喊叫 和 被杀 从 外部 .

一彪军从外呐喊杀人，

[ðə; ði][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] [wiːldɪd] [ðə; ði] [ˈæzər] [ˈdrægən] [ˈkres(ə)nt] [bleɪd] .
The leading general wielded the Azure Dragon Crescent Blade .
这 领导 一般的 挥舞 这 Azure 龙 新月 刀刃 .

为首大将提偃月青龙刀，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpɜːsənz] [hed] [baɪ][ðə; ði][hænd] .
Holding a person's head by the hand .
保持 一个 人的 头 经过 这 手 .

手挽人头。

[klaʊdz] [ˈvjuː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Clouds view it ,
云 看法 它 ,

云视之，

[ðɪs] [ɪz][ɡwɑːn] [ˈfɪŋ] .
This is Guan Xing .
这 是 关 邢 .

乃关兴也。

[ˈfɪŋ] [sed] :
Xing said :
邢 说 :

兴曰：

" [baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] , "
" By order of the Prime Minister , "
" 经过 命令 的 这 主要的 部长 , "
" 奉丞相之命，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [meɪ] [biː; bi][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
I fear the old general may be in danger .
我 害怕 这 老的 一般的 可能 是 在 危险 .

恐老将军有失，

[fɑɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈspeʃəli] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
Five thousand soldiers were specially dispatched to provide support .
五 千 士兵 是 特别 已派出 到 提供 支持 .
特引五千兵前来接应。

[bʌt; bət][dʒʌst] [naʊ] [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ˈweɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [dɑːŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ɑːn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
But just now they encountered Wei general Dong Xi on the battlefield .
但 只是 现在 他们 遭遇 魏 一般的 董 习 在 这 战场 .
却才阵上逢着魏将董禧，

[aɪ] [kliːvd] [hɪm; ɪm][ɪn] [tuː] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [stroʊk] .
I cleaved him in two with a single stroke .
我 劈裂 他 在 二 和 一个 单身的 中风 .
被吾一刀斩之，

[ðə; ði] [hed] [ɪz] [hɪr] .
The head is here .
这 头 是 这里 .
枭首在此。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [əˈraɪvd] [ˈɹɔːrtli] [ˈæftərwərd] .
The Prime Minister arrived shortly afterward .
这 主要的 部长 到达的 不久 之后 .
丞相随后便到也。”

[ˈjʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :
云曰：

" [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [əˈtʃiːvd] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [fiːts] . "
" The two generals have already achieved extraordinary feats . "
" 这 二 将军们 有 已经 已达成 非凡的 壮举 . "
“二将军已建奇功，

[waɪ] [nɑːt] [siːz] [ˈʃiːˈɑːhuː] [maʊ] [tə'deɪ] ?
Why not seize Xiahou Mao today ?
为什么 不是 抢占 夏侯 毛泽东 今天 ?
何不趁今日擒住夏侯楙，

" [tuː; tə] [ˈset(ə)] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætərz] ? "
" To settle important matters ? "
" 到 定居 重要的 事情 ? "
以定大事？ ”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [baʊ]
Upon hearing this , Zhang Bao
之上 听力 这 , 张 包
张苞闻言，

[soʊ][hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [əˈweɪ] .
So he led his troops away .
所以 他 引领 他的 军队 离开 .
遂引兵去了。

[ˈɪŋ] [sed] :
Xing said :
邢 说 :
兴曰：

" [aɪm][ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə][duː][maɪ] [wɜːrk] [tuː] . "
" I'm going to do my work too . "
" 我是 去 到 做 我的 工作 也 . "
“我也干功去。”

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ə'wei] .
He then led his troops away .
 他 然后 引领 他的 军队 离开 .

遂亦引兵去了。

[ˈjʌn] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Yun looked around and said :
 云 看起来 大约 和 说 :

云回顾左右曰：

" [ðeɪ] [ɑːr; ər][maɪ] ['nefjuːz] [ænd; ənd] [niːsɪz] . "
" They are my nephews and nieces . "
 " 他们 是 我的 侄子们 和 侄女 " .

“他两个是吾子侄辈，

[ðeɪ] [stɪl] [straɪv] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [ətʃiːv] [rɪ'zʌlts] ;
They still strive to be the first to achieve results ;
 他们 仍然 努力 到 是 这 第一的 到 达到 结果 ;

尚且争先干功；

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] .
I am a general of the nation .
 我 是 一个 一般的 的 这 国家 .

吾乃国家上将，

[æn; ən][oʊld] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] ,
An old minister of the imperial court ,
 一个 老的 部长 的 这 帝国 法庭 ,

朝廷旧臣，

[ˈɪznt] [ðɪs] [tʃaɪld] [ðə; ði] ['betər] ?
Isn't this child the better ?
 不是 这 孩子 这 更好的 ?

反不如此小儿耶？

[aɪ] [wɪl] [rɪsk] [maɪ][oʊld][eɪdʒ][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [leɪt] ['empəɜːz] ['kaɪndnəs] !
I will risk my old age to repay the late emperor's kindness !
 我 将要 风险 我的 老的 年龄 到 偿还 这 晚的 皇帝的 仁慈 !

吾当舍老命以报先帝之恩！ ”

[soʊ][hiː; hi] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] ['kæptʃər] ['ʃiːɑː; huː] [maʊ] .
So he led his troops to capture Xiahou Mao .
 所以 他 引领 他的 军队 到 捕获 夏侯 毛泽东 .

于是引兵来捉夏侯懋。

[ðæt] [naɪt] , [truːps] [frʌm; frəm] [θriː] [də'rek(ə)nɪz] [bːntʃt] [ə; eɪ] ['pɪnsər] [ətæk] .
That night , troops from three directions launched a pincer attack .
 那 夜晚 , 军队 从 三 方向 发射 一个 钳子 攻击 .

当夜三路兵夹攻，

[ðeɪ] [ɪn'fliktɪd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fiːt] [ɑːn][ðə; ði]['wei] ['ɑːrmi] .
They inflicted a major defeat on the Wei army .
 他们 造成的 一个 主要的 击败 在 这 魏 军队 .

大破魏军一阵。

['den] [dʒiː][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] .
Deng Zhi led his troops to provide support .
 邓 智 引领 他的 军队 到 提供 支持 .

邓芝引兵接应，

[ðə; ði] ['slɔːtər] [left] [kɔːpsɪz] [struːn] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [fiːldz] .
The slaughter left corpses strewn across the fields .
 这 屠宰 左边 尸体 散落的 穿过 这 字段 .

杀得尸横遍野，

[blʌd] [flaʊd] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɪvər] .
Blood flowed like a river .
血 流动 喜欢 一个 河 ；

血流成河。

[ʃi:'ɑːhuː] [maʊ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [noʊ] ['strætədʒi] .
Xiahou Mao was a man of no strategy .
夏侯 毛泽东 曾是 一个 男人 的 不 战略 ；

夏侯楙乃无谋之人，

[mɔːr'ʊʊvər] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [jʌŋ] .
Moreover , he was young .
而且 ， 他 曾是 年轻的 ；

更兼年幼，

['nevər] [fɔːt]
Never fought
绝不 战斗

不曾经战，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [ɪn] ['keraːs] ,
Seeing the army in chaos ,
看到 这 军队 在 混乱 ；

见军大乱，

[hiː; hi] [ðen] [led] ['ʊʊvər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['væliənt] ['dʒenrəlz] .
He then led over a hundred of his valiant generals .
他 然后 引领 超过 一个 百 的 他的 英勇 将军们 ；

遂引帐下骁将百余人，

['hedɪŋ] [tɔːrdz] ['kaʊnti] .
Heading towards Nan'an County .
标题 向 南安 县 ；

望南安郡而走。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['liːdər] , [ðə; ði] ['soʊldʒərz] . . .
Seeing that there was no leader , the soldiers . . .
看到 那 那里 曾是 不 领导者 ， 这 士兵 . . .

众军因见无主，

[ðer] [ɔːl] [fled] .
They all fled .
他们 全部 逃亡 ；

尽皆逃窜。

['praːspər] ,
prosper ,
繁荣 ，

兴、

[baʊ] - [hɜːrd] [ðæt] [ʃi:'ɑːhuː] [maʊ] [hæd; həd] [gɔːn] [tuː; tə] ['kaʊnti] .
Bao Erjiang heard that Xiahou Mao had gone to Nan'an County .
包 - 听到 那 夏侯 毛泽东 有 已消失 到 南安 县 ；

苞二将闻夏侯楙望南安郡去了，

[ðer] [rʌʃt] ['ʊʊvər] [ʊʊvər'naɪt] .
They rushed over overnight .
他们 匆忙 超过 过夜 ；

连夜赶来。

[maʊ] [wɔːkt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] .
Mao walked into the city .
毛泽东 步行 进入 这 城市 ；

楙走入城中，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] [kloʊzd] .
The city gates were ordered to be closed .
这 城市 大门 是 订购 到 是 关闭 .
令紧闭城门，

[draɪv] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] .
Drive troops to defend .
驾驶 军队 到 保卫 .
驱兵守御。

['prɑːspər] ,
prosper ,
繁荣 ,
兴、

[baʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ə'raɪvd] .
Bao and his companion arrived .
包 和 他的 伴侣 到达的 .
苞二人赶到，

[sə'raʊnd] [ðə; ði] ['sɪti] ;
Surround the city ;
环绕 这 城市 ;
将城围住；

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [ə'raɪvd] ['ʃɔːrtli] ['æftərwərd] :
Zhao Yun arrived shortly afterward :
赵 云 到达的 不久 之后 :
赵云随后也到：

[ə'tæk] [frʌm; frəm] [θriː] [saɪdz] .
Attack from three sides .
攻击 从 三 侧面 .
三面攻打。

[ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,
少时，

['dɛŋ] [dʒiː][ɔːlsəʊ][led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ðer; ðər] .
Deng Zhi also led his troops there .
邓 智 还 引领 他的 军队 那里 .
邓芝亦引兵到。

[ðeɪ] [bi'sɪdʒd] [aɪ 'tiː][fɔːr; fər] [ten] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
They besieged it for ten days in a row .
他们 被围困 它 为了 十 天 在 一个 排 :
一连围了十日，

[ðeɪ] ['kʊdnt] ['kɑːŋkər] [aɪ 'tiː] .
They couldn't conquer it .
他们 不能 征服 它 .
攻打不下。

['sʌd(ə)nli] , [nuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['gæɪrɪsn] [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ɪn] [miː'ɑːn'jɑːŋ] .
Suddenly , news arrived that the Prime Minister's garrison was stationed in Mianyang .
突然 , 消息 到达的 那 这 主要的 部长 驻军 曾是 驻 在 绵阳 .
忽报丞相留后军住沔阳，

[left] ['ɑːrmi] ['gæɪrɪsn] [æt; ət] -
Left Army Garrison at Yangping
左边 军队 驻军 在 -
左军屯阳平，

[ˈraɪt] [ˈɑːrmi] [ˈgæərɪsn] [æ̃t; ə̃t] [ˈfɪˈtʃɛŋ]
Right Army Garrison at Shicheng
正确的 军队 驻军 在 石城

右军屯石城，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [ˈsentərə̃l] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [əˈraɪv]
He led the central army to arrive
他 引领 这 中央 军队 到 到达

自引中军来到。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌŋ]
Zhao Yun ,
赵 云 ,

赵云、

[ˈdɛŋ] [dʒiː]
Deng Zhi ,
邓 智 ,

邓芝、

[gwaːn] [ˈfɪŋ]
Guan Xing ,
关 邢 ,

关兴、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [æ̃nd; ə̃nd] [ˈlðər] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] [æ̃nd; ə̃nd]
Zhang Bao and others came to pay their respects and
张 包 和 其他的 来了 到 支付 他们的 尊重 和
[ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] - [əˈbɪlətɪz]
inquire about Kongming's abilities
查询 关于 - 能力

张苞皆来拜问孔明，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [hæ̃d; hə̃d] [bɪn] [brɪˈsiːdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [fɔːr; fər] [deɪz] [wɪˈðəʊt] [səkˈses]
They said they had been besieging the city for days without success
他们 说 他们 有 到过 围攻 这 城市 为了 天 没有 成功

说连日攻城不下。

[kŋˈmɪŋ] [ðen] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈkæərɪdʒ] [tuː; tə] [ˈpɜːrsənəli] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [ˈerɪə] [əˈraʊnd] [ðə; ði]
Kongming then rode in a small carriage to personally inspect the area around the city
孔明 然后 骑 在 一个 小的 运输 到 亲自 检查 这 区域 大约 这 城市

孔明遂乘小车亲到城边周围看了一遍，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæ̃mp] [æ̃nd; ə̃nd] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] [ɪn][ðə; ði] [tent]
They returned to the camp and took their seats in the tent
他们 返回 到 这 营 和 采取 他们的 座位 在 这 帐篷

回寨升帐而坐。

[ðə; ði] [ˈdʒenərə̃lz] [stʊd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsɜːrk(ə)] , [əˈweɪtɪŋ] [ˈɔːrdə̃rz]
The generals stood in a circle , awaiting orders
这 将军们 站立 在 一个 圆圈 , 等待中 订单

众将环立听令。

[kŋˈmɪŋ] [sed]
Kongming said
孔明 说

孔明曰：

" [ðɪs] [ˈpri:fektʃər] [hæz; həz] [di:p] [moʊts] [ænd; ənd] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [wɔ:lz] . "
" **This prefecture has deep moats and fortified walls** . "
" 这 州 有 深的 护城河 和 强化 墙壁 . "
" 此郡壕深城峻，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɑ:t] [ˈi:zi] [tu:; tə] [əˈtæk] .
It is not easy to attack .
它 是 不是 简单的 到 攻击 .
不易攻也。

[maɪ] [ˈbɪznəs] [ɪz] [nɑ:t] [ɪn] [ðɪs] [ˈsɪti] .
My business is not in this city .
我的 商业 是 不是 在 这 城市 .
吾正事不在此城，

[ɪf] [ju:; jʊ] [kənˈtɪnju:] [jɔr; jər] [əˈtæk] ,
If you continue your attack ,
如果 你 继续 你的 攻击 ,
汝等如只久攻，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈweɪ] [tru:ps] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [mɑ:rtʃ] [aʊt] [ɪn] [ˈseprət] [ˈru:ts, ˈraʊts, ˈrɒts] ,
If the Wei troops split up and march out in separate routes ,
如果 这 魏 军队 分裂 向上 和 行进 出去 在 分离 路线 ,
倘魏兵分道而出，

[tu:; tə] [teɪk] [hænzɔŋ] ,
To take Hanzhong ,
到 拿 汉中 ,
以取汉中，

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈɑ:rmɪ] [ɪz] [ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] .
Our army is in grave danger .
我们的 军队 是 在 严重 危险 .
吾军危矣。”

[ˈdɛŋ] [dʒi:] [sed] :
Deng Zhi said :
邓 智 说 :
邓芝曰：

[ˈʃi:ˈɑ:hu:] [maʊ] [wɹɹ; wəz] [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈempərər] .
Xiahou Mao was the son - in - law of the Wei emperor .
夏侯 毛泽东 曾是 这 儿子 - 在 - 法律 的 这 魏 皇帝 .
“夏侯楙乃魏之驸马，

[ɪf] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ɪz] [ˈkæptʃəd]
If this person is captured
如果 这 人 是 捕获

若擒此人，
[hi:; hi] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈdʒenrəlz] .
He defeated and killed a hundred generals .
他 战败 和 被杀 一个 百 将军们 .
胜斩百将。

[naʊ] [wi:; wi] [ɑ:r; ər] [træpt] [hɪr] .
Now we are trapped here .
现在 我们 是 被困 这里 .
今困于此，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [əˈbændən] [aɪ ˈti:] ?
How can we abandon it ?
如何 能 我们 放弃 它 ?
岂可弃之而去？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [plæn] . "
" I have my own plan . "
" 我 有 我的 自己的 计划 " . "

“吾自有计。

[ðɪs] [plɛs] [ɪz] [kə'nektɪd] [tuː; tə] [tiːænʃuːi] ['kaʊnti] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
This place is connected to Tianshui County to the west .
这 地方 是 连接 到 天水 县 到 这 西方 .

此处西连天水郡，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['ændɪŋ] ['kaʊnti] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] ,
Arriving at Anding County in the north ,
抵达 在 安丁 县 在 这 北 ,

北抵安定郡，

[ðə; ði] [tuː] ['priːfɛkts] ,
The two prefects ,
这 二 级长 ,

二处太守，

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

不知何人？ ”

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'plaɪd] :
The scout replied :
这 侦察 回复 :

探卒答曰：

" [mɑː] [zʌn] , [ðə; ði] ['priːfɛkt] [ʌv; əv] [tiːænʃuːi] "
" Ma Zun , the Prefect of Tianshui "
" 马 尊 , 这 长官 的 天水 " . "

“天水太守马遵，

[kjuːi] [ljɑːŋ] , [ðə; ði] ['priːfɛkt] [ʌv; əv] ['ændɪŋ] .
Cui Liang , the Prefect of Anding .
崔 梁 , 这 长官 的 安丁 .

安定太守崔谅。”

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Kongming was overjoyed .
孔明 曾是 欣喜若狂 .

孔明大喜，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['weɪ] [jæn][tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪz; ɪz][plæn] .
He then summoned Wei Yan to receive his plan .
他 然后 被召唤 魏 严 到 收到 他的 计划 .

乃唤魏延受计，

[soʊ][,aɪ 'tiː][ɪz] ;
So it is ;
所以 它 是 ;

如此如此；

[ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [gwaːn] ['ɪŋ] ,
Also called Guan Xing ,
还 称为 关 邢 ,

又唤关兴、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [wʌz; wəz] [ˈtriːkt] .
Zhang Bao was tricked .
张 包 曾是 被骗了 .

张苞受计，

[soʊ][,aɪ ˈtiː][ɪz] ;
So it is ;
所以 它 是 ;

如此如此；

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [tuː] [ˈtrʌstɪd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [hɪz; ɪz] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
He then summoned two trusted soldiers to receive his instructions .
他 然后 被召唤 二 可信 士兵 到 收到 他的 指示 .

又唤心腹军士二人受计，

[duː][,aɪ ˈtiː] [ðɪs] [wei] .
Do it this way .
做 它 这 方式 .

如此行之。

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdərz] .
The generals accepted the orders .
这 将军们 公认 这 订单 .

各将领命，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] [əˈwei] .
They led their troops away .
他们 引领 他们的 军队 离开 .

引兵而去。

[kɒŋˈmɪŋ] , [haʊˈevər] , [wʌz; wəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈsɪti] .
Kongming , however , was outside Nan'an City .
孔明 , 然而 , 曾是 外部 南安 城市 .

孔明却在南安城外，

[ðə; ðɪ][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˈtrænsˌpɔːrt] [ˈfaɪərwɒd] [ænd; ənd][paɪl][,aɪ ˈtiː][ʌp] [bɪˈloʊ] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti]
The army was ordered to transport firewood and pile it up below the city
这 军队 曾是 订购 到 运输 柴 和 桩 它 向上 以下 这 城市
walls .
墙壁 .

令军运柴草堆于城下，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ] " [ˈbɜːrniŋ] [ˈsɪti] " .
It was known as the " burning city " .
它 曾是 已知 作为 这 " 燃烧 城市 " .

口称烧城。

[wen] [ðə; ðɪ][ˈwei][ˈsoʊldʒərz] [ˈlɜːrniɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the Wei soldiers learned of this ,
什么时候 这 魏 士兵 学习 的 这 ,

魏兵闻知，

[ðeɪ] [ɔːl] [læft] [ˈlaʊdli] , [ˈʃoʊɪŋ] [noʊ] [fɪr] .
They all laughed loudly , showing no fear .
他们 全部 笑了 高声 , 显示 不 害怕 .

皆大笑不惧。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈpriːfekt] [kjuːɪ] [lɪɑːŋ] [ʌv; əv] [ˈændɪŋ] ,
Meanwhile , Prefect Cui Liang of Anding ,
同时 , 长官 崔 梁 的 安丁 ,

却说安定太守崔谅，

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈju:] [tru:ps] [hæd; həd] [bi'sɪdʒd] , [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] . . .
Upon hearing that Shu troops had besieged Nan'an , people in the city . . .
之上 听力 那 舒 军队 有 被围困 南安 , 人们 在 这 城市 . . .

在城中闻蜀兵围了南安，

[træpt] [ˈʃi:'ɑ:,hu:] [maʊ] ,
Trapped Xiahou Mao ,
被困 夏侯 毛泽东 ,

困住夏侯楙，

[ɪk'stri:mli] [ˈfraɪ(ə)nd] ,
Extremely frightened ,
极其 害怕 ,

十分慌惧，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [ˈnʌmbərd] [ə'prɑ:ksɪmətli] [fɔ:r] ['θaʊz(ə)nd] .
The army numbered approximately four thousand .
这 军队 编号 大约 四 千 .

即点军马约共四千，

[dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
Defend the city .
保卫 这 城市 .

守住城池。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ə'pɪrd] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [du:] [saʊθ] .
Suddenly , a person appeared coming from the due south .
突然 , 一个 人 出现 未来 从 这 到期的 南 .

忽见一人自正南而来，

[hi:; hi] [kleɪmd] [tu:; tə][hæv; həv] [ˌkɑ:nfɪ'denʃ(ə)] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .
He claimed to have confidential information .
他 声称 到 有 机密的 信息 .

口称有机密事。

[kju:i] [ljɑ:ŋ] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ˈkwestʃənd] [hɪm; ɪm] .
Cui Liang summoned him and questioned him .
崔 梁 被召唤 他 和 被质问 他 .

崔谅唤入问之，

[ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ˈpeɪ][su:] , [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [kə'mændər] [ˈʃi:'ɑ:,hu:] . "
" I am Pei Xu , a trusted general under Commander Xiahou . "
" 我 是 裴 徐 , 一个 可信 一般的 在下面 指挥官 夏侯 . "

“某是夏侯都督帐下心腹将裴绪。

[naʊ] , [baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] ,
Now , by order of the Commander - in - Chief ,
现在 , 经过 命令 的 这 指挥官 - 在 - 首席 ,

今奉都督将令，

[wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ti:ænʃu:i] [ˈsi:kɪŋ] [help] .
We have come to Tianshui seeking help .
我们 有 来 到 天水 寻求 帮助 .

特来求助于天水、

[ˈændɪŋ] [ænd; ənd] [tu:] [ˈʌðər] [ˈpri:fektʃər] .
Anding and two other prefectures .
安丁 和 二 其他 县 .

安定二郡。

[ɪz][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['hɜ:ri] .
Nan'an is in a great hurry .
南安 是 在 一个 伟大的 匆忙 ；

南安甚急，

[ðeɪ] [set] ['faɪər][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] ['evri] [deɪ] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
They set fire to the city walls every day as a signal .
他们 放 火 到 这 城市 墙壁 每一个 天 作为 一个 信号 ；

每日城上纵火为号，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['hoʊpɪŋ] [fɔ:r; fər] [,riːɪn'fɔ:smənts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tu:] ['pri:fektʃər] .
They were hoping for reinforcements from the two prefectures .
他们 是 希望 为了 增援部队 从 这 二 县 ；

专望二郡救兵，

[nɑ:t] [si:n] ；
Not seen ；
不是 已见 ；

并不见到；

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ˈfu:][ˈtʃɑ:] [brook] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] ，
Because Fu Cha broke through the encirclement ，
因为 傅 查 打破 通过 这 包围 ，

因复差某杀出重围，

[ˈɜ:rdʒənt] ['mesɪdʒ] .
Urgent message .
紧迫的 信息 ；

来此告急。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [bɔ:ntʃ] [æŋ; ən] ['ʌpraɪzɪŋ] ['ʌndər] ['kʌvər] [ʌv; əv] ['dɑ:rkənəs] [æz; əz][æŋ; ən][ɪk'stɜ:rn(ə)l]
They could launch an uprising under cover of darkness as an external response .
他们 可以 发射 一个 起义 在下面 覆盖 的 黑暗 作为 一个 外部的 回复 ；

可星夜起兵为外应。

[ɪf] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [si:z] [ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tu:] ['pri:fektʃər] [ə'raɪv] ，
If the governor sees the troops from the two prefectures arrive ，
如果 这 州长 看到 这 军队 从 这 二 县 到达 ；

都督若见二郡兵到，

[ðeɪ] [ðen] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['sɪti] [gerts] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðem; ðəm] .
They then opened the city gates to receive them .
他们 然后 打开 这 城市 大门 到 收到 他们 ；

却开城门接应也。”

[ljɑ:ŋ] [sed] ；
Liang said ；
梁 说 ；

谅曰：

" [du:] [ju:; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] ['gʌvɜ-nɜ-z] [ə'fɪ(ə)l] ['dɑ:kjuments] ？ "
" Do you have the governor's official documents ？ "
" 做 你 有 这 州长的 官方的 文件 ？ "

“有都督文书否？ ”

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [mi:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['su:tʃər] .
Remove the meat from the suture .
消除 这 肉 从 这 缝合 ；

绪贴肉取出，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [soʊkt] [ɪn] [swet] ；
He was soaked in sweat ；
他 曾是 浸泡过 在 汗 ；

汗已湿透；

[ə; eɪ] [briːf] [ˌekspləˈneɪ(ə)n]
A brief explanation
一个 简短的 解释

略教一视，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [ðə; ðɪ] [ˈtaɪərd] [ˈhɔːrsɪz] ．
He immediately ordered his men to replace the tired horses ．
他 立即地 订购 他的 男人 到 代替 这 疲劳的 马匹 ．

急令手下换了乏马，

[ðen] [hiː; hi] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [tuː; tə] [lʊk] [tɔːrdz] [tiːənˈjuːi] ．
Then he went out of the city to look towards Tianshui ．
然后 他 去 出去 的 这 城市 到 看 向 天水 ．

便出城望天水而去。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [deɪz] ，
In less than two days ，
在 较少的 比 二 天 ，

不二日，

[əˈnʌðər] [ˈmesɪndʒər] [əˈraɪvd] ．
Another messenger arrived ．
其他 信使 到达的 ．

又有报马到，

[ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [tiːənˈjuːi] [hæz; həz] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [reɪzd]
The governor of Tianshui has informed the magistrate that he has raised
这 州长 的 天水 有 知情的 这 地方法官 那 他 有 提高

[truːps] [tuː; tə] [rɪˈliːv] ．
troops to relieve Nan'an ．
军队 到 缓解 南安 ．

告天水太守已起兵救援南安去了，

[ðə; ðɪ] [skuːl] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ˈmeʒərz] [tuː; tə] [ɪnˈʃɔːr] [stəˈbɪləti] [ænd; ənd] [rɪˈspɑːnd] [ˈpraːmptli] ．
The school should take measures to ensure stability and respond promptly ．
这 学校 应该 拿 措施 到 确保 稳定 和 回应 及时 ．

教安定早早接应。

[kjuːi] [lɪɑːŋ] [dɪˈskʌst] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [ˈpriːfektʃurəl] [əˈfɪ(ə)lz] ．
Cui Liang discussed the matter with the prefectural officials ．
崔 梁 讨论 这 事情 和 这 县 官员 ．

崔谅与府官商议。

[ˈmeni] [əˈfɪ(ə)lz] [sed] ；
Many officials said ；
许多 官员 说 ；

多官曰：

" [ɪf] [wiː; wi] [dəʊnt] [ɡoʊ] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [ðem; ðəm] ，
" If we don't go to rescue them ，
" 如果 我们 不 去 到 救援 他们 ；

“若不去救，

[ˈluːzɪŋ]
Losing Nan'an
输 南安

失了南安，

[hiː; hi] [geɪv] [ˈʃiːˈɑːhuː][ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] .
He gave Xiahou the son - in - law as a gift .
他 给予 夏侯 这 儿子 - 在 - 法律 作为 一个 礼物 .
送了夏侯驸马，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [fɔːlt] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [tuː] [ˈpriːfektʃər] :
All of this is the fault of our two prefectures :
全部 的 这 是 这 过错 的 我们的 二 县 :
皆我两郡之罪也：

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
We had no choice but to save him .
我们 有 不 选择 但 到 节省 他 .
只得救之。”

[aɪ] [səˈpoʊz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪˈmiːdiətli] [ˈmʌstər] [ðer; ðər] [truːps] .
I suppose they should immediately muster their troops .
我 认为 他们 应该 立即地 鼓起 他们的 军队 .
谅即点起人马，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Leaving the city ,
离开 这 城市 ,
离城而去，

[ˈoʊnli][ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [left] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Only civil officials were left to guard the city .
仅有的 民用 官员 是 左边 到 警卫 这 城市 .
只留文官守城。

[kjuːi] [ljɑːŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tɔːrd] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tuː; tə] .
Cui Liang led his troops toward the main road to Nan'an .
崔 梁 引领 他的 军队 朝向 这 主要的 路 到 南安 .
崔谅提兵向南安大路进发，

[frʌm; frəm][əˈfaːr] , [fleɪmz] [soːd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
From afar , flames soared into the sky .
从 远方 , 火焰 飙升 进入 这 天空 .
遥望见火光冲天，

[ɜːrdʒ] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ædˈvæns] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
Urge the troops to advance through the night .
敦促 这 军队 到 进步 通过 这 夜晚 .
催兵星夜前进，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [stiɪl] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] .
It is still more than 50 li away from Nan'an .
它 是 仍然 更多的 比 - 李 离开 从 南安 .
离南安尚有五十余里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈaʊts] [ɪˈrʌptɪd] [frʌm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
Suddenly , shouts erupted from both the front and back .
突然 , 喊叫 爆发 从 两个都 这 正面 和 后退 .
忽闻前后喊声大震，

[ˈwɪsl bləʊər] [rɪˈpɔːrt] :
Whistleblower Report :
举报人 报告 :
哨马报道：

" [ɡwɑːn] [ˈfɪŋ] [hæz; həz] [blɑːkt] [ˈaʊər; ɑːr] [wei] [əˈhed] . "
" Guan Xing has blocked our way ahead . "
" 关 邢 有 已屏蔽 我们的 方式 前方 . "
“前面关兴截住去路，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [əˈtækt] [frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd] !
Zhang Bao attacked from behind !
张 包 遭到攻击 从 在后面 ！

背后张苞杀来！ ”

[æŋ; ən] [dɪŋz] [ˈɑːrmi]
An Ding's army
一个 丁的 军队

安定之兵，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 。

四下逃窜。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səpˈpraɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 。

谅大惊，

[hiː; hi] [ðen] [led] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] .
He then led over a hundred of his men .
他 然后 引领 超过 一个 百 的 他的 男人 。

乃领手下百余人，

[faɪt] [jʊr; jər] [wei] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [saɪd] [pæθ] .
Fight your way out through the side path .
斗争 你的 方式 出去 通过 这 边 小路 。

往小路死战得脱，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] [ˈændɪŋ] .
They rushed back to Anding .
他们 匆忙 后退 到 安丁 。

奔回安定。

[ðeɪ] [hæd; həd] [dʒʌst] [riːtɪt] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [moʊt] .
They had just reached the edge of the city moat .
他们 有 只是 达到 这 边缘 的 这 城市 护城河 。

方到城壕边，

[ˈærəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Arrows rained down from the city walls .
箭头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 。

城上乱箭射下来。

[ˈʃuː] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwei] [jæn] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] :
Shu general Wei Yan shouted from the city wall :
舒 一般的 魏 严 喊叫 从 这 城市 墙 。

蜀将魏延在城上叫曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈteɪkən] [ðə; ði] [ˈsɪti] ! "
" **I have taken the city !** "
" 我 有 已采取 这 城市 ！ "

“吾已取了城也！

[waɪ] [nɑːt] [səˈrendər] [ˈsuːnər] ?
Why not surrender sooner ?
为什么 不是 投降 很快 ？

何不早降？ ”

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈwei] [jæn] [wʌz; wəz] [dɪsˈgaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsoʊldʒər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈændɪŋ] [ˈɑːrmi] .
It turns out that Wei Yan was disguised as a soldier of the Anding Army .
它 转弯 出去 那 魏 严 曾是 伪装 作为 一个 士兵 的 这 安丁 军队 。

原来魏延扮作安定军，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡeɪts] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] .
They secretly opened the city gates in the dead of night .
他们 偷偷 打开 这 城市 大门 在 这 死的 的 夜晚 .
夤夜赚开城门，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈjuː] [truːps] [ˈentəd] .
All the Shu troops entered .
全部 这 舒 军队 进入 .

蜀兵尽入，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ɡeɪnd] [stəˈbɪləti] .
Therefore , they gained stability .
所以 , 他们 获得 稳定 .

因此得了安定。

[kjuːi] [lɪɑːŋ] , [ɪn][ə; eɪ][ˈpænik] , [fled] [tuː; tə] [tiːænfuːi] [ˈkaʊnti] .
Cui Liang , in a panic , fled to Tianshui County .
崔 梁 , 在 一个 恐慌 , 逃亡 到 天水 县 .
崔谅慌投天水郡来。

[brɪˈfɔːr] [juːv] [ɡɔːn] [ə; eɪ] [fʊl] [ˈdɪstəns] ,
Before you've gone a full distance ,
前 你已经 已消失 一个 满的 距离 ,

行不到一程，

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][wʌz; wəz] [dɪˈplɔɪd] [ɪn] [frʌnt] .
A troop of soldiers was deployed in front .
一个 部队 的 士兵 曾是 已部署 在 正面 .

前面一彪军摆开。

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈbænər] ,
Under the banner ,
在下面 这 横幅 ,

大旗之下，

[wʌn] [mæn] , [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtɜːrbən] [ænd; ənd] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfeðər] [fæn] .
One man , wearing a turban and holding a feather fan .
一 男人 , 穿着 一个 头巾 和 保持 一个 羽毛 扇子 .

一人纶巾羽扇，

[ˈdaʊɪst] [roʊb] [ænd; ənd] [kreɪn] [kloʊk] ,
Taoist robe and crane cloak ,
道教 长袍 和 起重机 披风 ,

道袍鹤氅，

[hiː; hi] [sæt] [ˈʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði] [kɑːr] .
He sat upright in the car .
他 卫星 直立 在 这 车 .

端坐于车上。

[pliːz] [ˌʌndərˈstænd] .
Please understand .
请 理解 .

谅视之，

[ɪts] [kɑːŋ] - ,
It's Kong Mingye ,
它是 孔 - ,

乃孔明也，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .
They quickly turned their horses around and rode away .
他们 迅速地 转向 他们的 马匹 大约 和 骑 离开 .

急拨回马走。

[ɡwɑːn] ['ʃɪŋ] ,
Guan Xing ,
关 邢 ,

关兴、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [baʊz] [tuː] [ˈɑːmɪz] [kɔːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
Zhang Bao's two armies caught up with them .
张 包子的 二 军队 捕捉 向上 和 他们 :

张苞两路兵追到，

[ˈoʊnli] [kɔːl] :
Only call :
仅有的 称呼 :

只叫:

" [dɪˈsend] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] ! "
" Descend as soon as possible ! "
" 下降 作为 很快 作为 可能的 ! "

“早降！ ”

[kjuːi] [ljɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈʃuː] [ˈsoʊldʒərz][ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] .
Cui Liang saw that he was surrounded by Shu soldiers on all sides .
崔 梁 锯 那 他 曾是 包围 经过 舒 士兵 在 全部 侧面 :

崔谅见四面皆是蜀兵，

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] [ˈʌðər] [tʃɔɪs] , [ðeɪ] [səˈrendərd] .
Left with no other choice , they surrendered .
左边 和 不 其他 选择 , 他们 投降 :

不得已遂降，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [təˈgeðər] .
They returned to Dazhai together .
他们 返回 到 大寨 一起 :

同归大寨。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][æn; ən] [ˈɑːnərd] [gest] .
Kongming treated him as an honored guest .
孔明 治疗 他 作为 一个 荣幸 客人 :

孔明以上宾相待。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰:

" [ɪz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ɑːn] [ɡʊd] [tɜːrmz][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ? "
" Is the Prefect of Nan'an on good terms with you ? "
" 是 这 长官 的 南安 在 好的 条款 和 你 ? "

“南安太守与足下交厚否？ ”

[ljɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

谅曰:

" [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [jæŋ] [lɪŋ] , [ə; eɪ][ˈkʌz(ə)n] [ʌv; əv] [jæŋ] [ˈfuː] ;
" This person is Yang Ling , a cousin of Yang Fu ;
" 这 人 是 杨 凌 , 一个 表哥 的 杨 傅 ;

“此人乃杨阜之族弟杨陵也；

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈneɪbəɪŋ] [ˈkaʊntɪ] ,
With a neighboring county ,
和 一个 邻接 县 ,

与某邻郡，

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [kloʊz] [rɪ'leɪ](ə)nʃɪp] .
They had a very close relationship .
他们 有 一个 非常 关闭 关系 .

交契甚厚。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] ['trʌb(ə)] [juː; jʊ][tuː; tə] ['entə] [ðə; ðɪ] ['sɪti] . "
" I would like to trouble you to enter the city . "
" 我 会 喜欢 到 麻烦 你 到 进入 这 城市 . "

“今欲烦足下入城，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [lɪŋ] ['kæptʃəd] [ʃiː'ɑː,huː] [maʊ] .
It is said that Yang Ling captured Xiahou Mao .
它 是 说 那 杨 凌 捕获 夏侯 毛泽东 .

说杨陵擒夏侯楙，

[ɪz] [ðæt] [ɔːlraɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

可乎？ ”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

谅曰：

" [ɪf] [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə] ['ɔːrdəz][,em 'iː][tuː; tə][goʊ] . . . "
" If the Prime Minister orders me to go . . . "
" 如果 这 主要的 部长 订单 我 到 去 . . . "

“丞相若令某去，

[ðə; ðɪ] [truːps] [kæn; kən][biː; bi] [ˌtempə'rerəli] [wɪð'drɔːn] .
The troops can be temporarily withdrawn .
这 军队 能 是 暂时地 撤回 .

可暂退军马，

['rɒŋ] ['entəd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [ænd; ənd] [ɪk'spleɪnd] .
Rong entered the city and explained .
荣 进入 这 城市 和 解释 .

容某入城说之。”

[kɒŋ'mɪŋ] ['fɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Kongming followed his advice .
孔明 随后 他的 建议 .

孔明从其言，

[ɪ'mɪːdiət] [kə'mænd]
Immediate command
即时 命令

即时传令，

[ðə; ðɪ] [truːps] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] [wɜːr; wər] ['ɔːrdəd] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] ['twenti] [li][ænd; ənd][set] [ʌp] [kæmp] .
The troops on all four sides were ordered to retreat twenty li and set up camp .
这 军队 在 全部 四 侧面 是 订购 到 撤退 二十 李 和 放 向上 营 .

教四面军马各退二十里下寨。

[kjuːɪ] [lɪɑːŋ] [roud] [ə'loun] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['sɪti] [geɪt] [ænd; ənd] [kɔːld] [fɔːr; fər][,aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] ['oʊpənd] .
Cui Liang rode alone to the city gate and called for it to be opened .
崔 梁 骑 独自的 到 这 城市 门 和 称为 为了 它 到 是 打开 .

崔谅匹马到城边叫开城门，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Upon entering the mansion ,
之上 进入 这 大厦 ,

入到府中，

[ˈæftər][ðə; ði] ['serəmoʊni] [wɪð; wɪθ] [jæŋ] [lɪŋ] ,
After the ceremony with Yang Ling ,
后 这 仪式 和 杨 凌 ,

与杨陵礼毕，

[let] [em 'i:] [ɪ'læbəreɪt] [ɑ:n][ðə; ði] ['mætər] .
Let me elaborate on the matter .
让 我 精心制作的 在 这 事情 .

细言其事。

[lɪŋ] [sed] :
Ling said :
凌 说 :

陵曰：

" [wi:: wi][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [greɪt] ['feɪvərz][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈweɪ] ['ru:lər] . "
" We have received great favors from the Wei ruler . "
" 我们 有 已收到 伟大的 恩惠 从 这 魏 统治者 . "

“我等受魏主大恩，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ber] [tu:: tə] [bɪ'treɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How can one bear to betray such a thing ?
如何 能 一 熊 到 背叛 这样的 一个 事物 ?

安忍背之？

[wi:: wi][kæn; kən][ju:z][ðer; ðər][plæn] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
We can use their plan against them :
我们 能 使用 他们的 计划 反对 他们 :

可将计就计而行。”

[hi:: hi] [ðen] [led][kju:ɪ] [ljɑ:ŋ] [tu:: tə] ['ʃi:'ɑ:,hu:] ['maʊz] [pleɪs] .
He then led Cui Liang to Xiahou Mao's place .
他 然后 引领 崔 梁 到 夏侯 毛泽东的 地方 .

遂引崔谅到夏侯楸处，

[pli:z] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['di:teɪl] .
Please explain in detail .
请 解释 在 细节 .

备细说知。

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

楸曰：

[wʌt] ['strætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:: bi] [ju:st] ?
What strategy should be used ?
什么 战略 应该 是 用过的 ?

“当用何计？ ”

[jæŋ] [lɪŋ] [sed] :
Yang Ling said :
杨 凌 说 :

杨陵曰：

" ['oʊnli] [pʊʃ] ['oʊpən][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] ['sɪti] [geɪt] , "
" Only push open the gate of a certain city gate , "
" 仅有的 推 打开 这 门 的 一个 肯定 城市 门 , "

“只推某献城门，

[ðeɪ] [ˈlɔːd] [ðə; ði] [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz][ɪn] .
They lured the Shu soldiers in .
他们 诱饵 这 舒 士兵 在 .

赚蜀兵入，

[ðeɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They killed him in the city .
他们 被杀 他 在 这 城市 .

却就城中杀之。”

[kjuːi] [ljɑːŋ] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði][plæn] .
Cui Liang followed the plan .
崔 梁 随后 这 计划 .

崔谅依计而行，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [siː] [kɒŋˈmɪŋ] .
He went out of the city to see Kongming .
他 去 出去 的 这 城市 到 看 孔明 .

出城见孔明，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jæŋ] [lɪŋ] [səˈrendərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡeɪt] .
Yang Ling surrendered the city gate .
杨 凌 投降 这 城市 门 .

“杨陵献城门，

[let] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Let the army enter the city .
让 这 军队 进入 这 城市 .

放大军入城，

[tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ʃiːˈɑːhuː] [maʊ] .
To capture Xiahou Mao .
到 捕获 夏侯 毛泽东 .

以擒夏侯楙。

[jæŋ] [lɪŋ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪmˈself] .
Yang Ling originally intended to capture himself .
杨 凌 起初 故意的 到 捕获 他自己 .

杨陵本欲自捉，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi] [ˈdɪdnt] [hæv; həv] [ˈmeni] [ˈwɒrɪz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] ,
Because he didn't have many warriors under his command ,
因为 他 没有 有 许多 战士 在下面 他的 命令 ,

因手下勇士不多，

[aɪ] [dɛrd] [nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
I dared not make a move .
我 敢于 不是 制作 一个 移动 .

未敢轻动。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ðɪs] [ˈmætər] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈiːzi] :
This matter is extremely easy :
这 事情 是 极其 简单的 :

“此事至易：

[naʊ] [juː; jʊ][hæv; həv][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ʌv; əv][jɔːr; jər][ˈfɔːrmər] [səˈrendəd] [ˈsoʊldʒəz] .
Now you have over a hundred of your former surrendered soldiers .

现在 你 有 超过 一个 百 的 你的 以前的 投降 士兵 .

今有足下原降兵百余人，

[ˈhɪd(ə)n] [wɪˈðɪn] [wɜːr; wər] [ˈfuː] [ˈdʒenrəlz] [dɪsˈgaɪzd] [æz; əz] [ˈændɪŋ] [truːps] .
Hidden within were Shu generals disguised as Anding troops .

隐 之内 是 舒 将军们 伪装 作为 安定 军队 .

于内暗藏蜀将扮作安定军马，

[teɪk] [aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Take it into the city .

拿 它 进入 这 城市 .

带入城去、

[ðeɪ] [fɜːrst] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [bɪˈniːθ] [ˈʃiːɑːhuː] [ˈmaʊz] [ˈrezɪdəns] ;
They first lay in ambush beneath Xiahou Mao's residence ;

他们 第一的 躺 在 伏击 下面 夏侯 毛泽东的 住宅 ;

先伏于夏侯楙府下；

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [meɪd] [æn; ən] [əˈpɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ] [jæŋ] [lɪŋ] .
But he secretly made an appointment with Yang Ling .

但 他 偷偷 制成 一个 预约 和 杨 凌 .

却暗约杨陵，

[əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] ,
Around midnight ,

大约 午夜 ,

待半夜之时，

[ˈɔːfər] [tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ɡeɪts] ,
Offer to open the city gates ,

提供 到 打开 这 城市 大门 ,

献开城门，

" [ə; eɪ] [koˌɔrdˈnetɪd] [əˈtæk] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] . "
" A coordinated attack from within and without . "

" 一个 协调 攻击 从 之内 和 没有 . "

里应外合。”

[kjuːɪ] [ljɑːŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Cui Liang thought to himself :

崔 梁 想法 到 他自己 :

崔谅暗思：

" [ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [teɪk] [ðə; ðɪ] [ˈfuː] [ˈdʒenrəlz] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . . . "
" If you don't take the Shu generals with you . . . "

" 如果 你 不 拿 这 舒 将军们 和 你 . . . "

“若不带蜀将去，

[ðeɪ] [fɪrd] [ðæt] [kɒŋˈmɪŋ] [maɪt] [bɪˈkʌm] [səˈspɪʃəs] .
They feared that Kongming might become suspicious .

他们 害怕 那 孔明 可能 变得 可疑的 .

恐孔明生疑。

[ænd; ənd] [brɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɪn] .
And bring it in .

和 带来 它 在 .

且带入去，

[fɜːrst] , [bɪˈhed] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] .
First , behead him from within .

第一的 , 斩首 他 从 之内 .

就内先斩之，

[ˈlaɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪər][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪɡnəl]
Lighting a fire as a signal
灯光 一个 火 作为 一个 信号

举火为号，

[meɪk] [kɒŋˈmɪŋ] [kʌm] [ɪn] ,
Make Kongming come in ,
制作 孔明 来 在 ,

赚孔明入来，

[ˈkɪlɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪz] [pəˈmɪsəb(ə)l] .
Killing him is permissible .
杀戮 他 是 允许的 .

杀之可也。

" [ðəˈfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈɡriːd] . "
" Therefore , it is agreed . "
" 所以 , 它 是 同意 . "

“因此应允。

[kɒŋˈmɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Kongming instructed :
孔明 指示 :
孔明嘱曰：“

孔明嘱曰：“

[aɪ] [sent] [maɪ] [ˈtrʌstɪd] [men] [tuː; tə] [ˈeskɔːrt] [ɡwɑːn] [ɪŋ] ,
I sent my trusted men to escort Guan Xing ,
我 发送 我的 可信 男人 到 护送 关 邢 ,

吾遣亲信将关兴、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [baʊ] [ˈfɑːləʊd] [juː; jʊ] [əˈhed] .
Zhang Bao followed you ahead .
张 包 随后 你 前方 :
张苞随足下先去，

张苞随足下先去，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [pʊʃt] [ðə; ði] [,riːɪnˈfɔːsmənts] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They only pushed the reinforcements into the city .
他们 仅有的 推动 这 增援部队 进入 这 城市 :
只推救军杀入城中，

只推救军杀入城中，

[tuː; tə] [riːəˈʃʊr] [ˈʃiːˈɑːhuː] [maʊ] ;
To reassure Xiahou Mao ;
到 保证 夏侯 毛泽东 ;
以安夏侯楙之心；

以安夏侯楙之心；

[bʌt; bət] [laɪt] [ðə; ði][ˈfaɪər] ,
But light the fire ,
但 光 这 火 ,
但举火，

但举火，

[aɪ][æɫ; ʃəl] [ˈpɜːrsənəli] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
I shall personally enter the city to capture him .
我 将 亲自 进入 这 城市 到 捕获 他 :
吾当亲入城去擒之。

吾当亲入城去擒之。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dʌsk] .
It was dusk .
它 曾是 黄昏 :
“时值黄昏，

“时值黄昏，

[ɡwɑːn] [ɪŋ] ,
Guan Xing ,
关 邢 ,
关兴、

关兴、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [əkˈseptɪd] - [ˈsiːkrət] [plæn] :

Zhang Bao accepted Kongming's secret plan .
张 包 公认 - 秘密 计划 :

张苞受了孔明密计，

[ˈdɒnɪŋ] [ˈɑːrmər][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪŋ] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] ,

Donning armor and mounting their horses ,
穿戴 盔甲 和 安装 他们的 马匹 ,

披挂上马，

[iːtʃ] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈwepən] ,

Each armed with a weapon ,
每个 武装 和 一个 武器 ,

各执兵器，

[mɪkst] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈændɪŋ] [ˈɑːrmi] ,

Mixed among the Anding Army ,
混合 之中 这 安丁 军队 ,

杂在安定军中，

[ðeɪ] [ˈfaːloʊd] [kjuːɪ] [lɪɑːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] .

They followed Cui Liang to the city of Nan'an .
他们 随后 崔 梁 到 这 城市 的 南安 .

随崔谅来到南安城下。

[jæŋ] [lɪŋ] [iˈrektɪd] [ə; eɪ] [səˈspendɪd] [plæŋk] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .

Yang Ling erected a suspended plank on the city wall .
杨 凌 竖立 一个 暂停 板 在 这 城市 墙 .

杨陵在城上撑起悬空板，

[ˈliːnɪŋ] [ˈfɜːrmlɪ] [əˈgenst] [ðə; ði] [prəˈtektɪv] [ˈreɪlɪŋ] ,

Leaning firmly against the protective railing ,
倾斜 牢牢 反对 这 保护的 栏杆 ,

倚定护心栏，

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [wʌz; wəz] [æskt] :

The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[wer] [ɑːr; ər][ðə; ði] [truːps] ?

Where are the troops ?
在哪里 是 这 军队 ?

何处军马？

" [kjuːɪ] [lɪɑːŋ] [sed] : "

" Cui Liang said : "
" 崔 梁 说 : "

“崔谅曰：“

[ðə; ði] [rɪˈliːf] [ˈɑːrmi][frʌm; frəm] [ˈændɪŋ] [əˈraɪvd] .

The relief army from Anding arrived .
这 宽慰 军队 从 安丁 到达的 .

安定救军来到。

" [lets] [ʃuːt] [ðə; ði][fɜːrst] [ˈæroʊ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] . "

" Let's shoot the first arrow over the city wall . "
" 我们来吧 射击 这 第一的 箭 超过 这 城市 墙 . "

“谅先射一号箭上城，

[ðə; ði] [ˈæroʊ] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈmesɪdʒ] [ðæt] [riːd] :

The arrow carried a secret message that read :
这 箭 携带 一个 秘密 信息 那 读 :

箭上带着密书曰：“

[naʊ] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [hæz; həz] [sent] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [fɜːrst] .
Now Zhuge Liang has sent two generals first .
现在 诸葛亮 梁 有 发送 二 将军们 第一的 .
今诸葛亮先遣二将，

[ˈhaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Hiding in the city ,
隐藏 在 这 城市 ,
伏于城中，

[wiː; wi][mʌst; məst] [koʊˈɔːrdɪneɪt] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] ;
We must coordinate from both inside and outside ;
我们 必须 协调 从 两个都 里面 和 外部 ;
要里应外合；

[ænd; ənd][duː][nɑːt] [dɪˈstɜːrb] [ðəm; ðəm] .
And do not disturb them .
和 做 不是 打扰 他们 .
且不可惊动，

[fɪr] [ʌv; əv] [ˈliːkɪŋ] [ðə; ði][plæn] .
Fear of leaking the plan .
害怕 的 泄漏 这 计划 .
恐泄漏计策。

三国演义

第140/181页

[wiː; wi] [wɪl] [weɪt] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] ['entər] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [tuː; tə][plæn]['aʊər; ɑːr][nekst] [muːv] .
We will wait until we enter the mansion to plan our next move .
我们 将要 等待 直到 我们 进入 这 大厦 到 计划 我们的 下一个 移动 .
待入府中图之。

[jæŋ] [lɪŋ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['letər] [tuː; tə]['ʃiː'ɑːhuː] [maʊ] .
Yang Ling presented the letter to Xiahou Mao .
杨 凌 呈现 这 信 到 夏侯 毛泽东 .
“杨陵将书见了夏侯楸，

[let] [em 'iː] [ɪ'læbəreɪt] [ɑːn][ðə; ði] ['mætər] .
Let me elaborate on the matter .
让 我 精心制作的 在 这 事情 .
细言其事。

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :
楸曰：“

[sɪns] ['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [fel] [fɔːr; fər][ðə; ði][træp] ,
Since Zhuge Liang fell for the trap ,
自从 诸葛亮 梁 跌倒 为了 这 陷阱 ,
既然诸葛亮中计，

[hiː; hi][kæn; kən] [treɪn] ['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['æksmən] .
He can train over a hundred axemen .
他 能 火车 超过 一个 百 斧头手 .
可教刀斧手百余人，

[hiː; hi] [leɪ] ['praːstreɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
He lay prostrate in the mansion .
他 躺 前列腺 在 这 大厦 .
伏于府中。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [dɪs'maʊntɪd] [wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['priːfekt] [kuːɪz] ['rezɪdəns] .
The two generals dismounted when they arrived at Prefect Cui's residence .
这 二 将军们 下马 什么时候 他们 到达的 在 长官 崔氏 住宅 .
如二将随崔太守到府下马，

[kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] ['eksɪkjuːt] [hɪm; ɪm] ;
Close the door and execute him ;
关闭 这 门 和 执行 他 ;
闭门斩之；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [set] ['faɪər][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
But they set fire to the city walls .
但 他们 放 火 到 这 城市 墙壁 .
却于城上举火，

[ðeɪ] [trɪkt] ['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] ['ɪntuː] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
They tricked Zhuge Liang into entering the city .
他们 被骗了 诸葛亮 梁 进入 进入 这 城市 .
赚诸葛亮入城。

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [tru:ps] [ɔ:l] [ɪ'mɜ:rdʒd] .
The ambush troops all emerged .
这 伏击 军队 全部 出现 .

伏兵齐出，

[ljɑ:ŋ] [kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃərd] .
Liang can be captured .
梁 能 是 捕获 .

亮可擒矣。”

[ə'reindʒmənts] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] .
Arrangements have been made .
安排 有 到过 制成 .

安排已毕，

[jæŋ] [lɪŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Ling returned to the city wall and said :
杨 凌 返回 到 这 城市 墙 和 说 :

杨陵回到城上言曰：

" [sɪns] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['steɪbə,laɪzɪŋ] [tru:ps] ,
" **Since they are stabilizing troops** ,
" 自从 他们 是 稳定 军队 ,

“既是安定军马，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən][bi:; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
It can be placed in the city .
它 能 是 放置 在 这 城市 .

可放入城。”

[gwɑ:n] [ʃɪŋ] [ænd; ənd][kju:ɪ] [ljɑ:ŋ] [went] [ə'hed] [fɜ:rst] .
Guan Xing and Cui Liang went ahead first .
关 邢 和 崔 梁 去 前方 第一的 .

关兴跟崔谅先行，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [baʊ] [wʌz; wəz][bɪ'hɑ:nd] .
Zhang Bao was behind .
张 包 曾是 在后面 .

张苞在后。

[jæŋgəlɪŋ] ['sɪti]
Yangling City
杨凌 城市

杨陵下城，

[gri:t] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] .
Greet them at the door .
迎接 他们 在 这 门 .

在门边迎接。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] ['mu:vmənt] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift movement , the knife fell .
和 一个 迅速 移动 , 这 刀 跌倒 .

兴手起刀落，

[hi:; hi] [bi'hedɪd] [jæŋ] [lɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He beheaded Yang Ling from his horse .
他 斩首 杨 凌 从 他的 马 .

斩杨陵于马下。

[kju:ɪ] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:ɪmd] .
Cui Liang was greatly alarmed .
崔 梁 曾是 非常 惊慌 .

崔谅大惊，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈgæləpt] [tuː; tə][ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] . He quickly spurred his horse and galloped to the suspension bridge . 他 迅速地 受到刺激 他的 马 和 疾驰 到 这 暂停 桥 .
急拨马奔到吊桥边，
[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [ˈʃaʊtɪd] : Zhang Bao shouted : 张 包 喊叫 :
张苞大喝曰：
" [θiːvz] , [pliːz] [liːv] ! " Thieves , please leave ! " 窃贼 , 请 离开 !
“贼子休走！
[jɔː; jər] [skiːmz] , Your schemes , 你的 方案 ,
汝等诡计，
[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [kiːp] [ðɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ? How can we keep this from the Prime Minister ? 如何 能 我们 保持 这 从 这 主要的 部长 ?
如何瞒得丞相耶！ ”
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [ˈmoʊʃ(ə)n] , With a swift motion , 和 一个 迅速 运动 ,
手起一枪，
[hiː; hi] [stæbd] [kjuːɪ] [ljɑːŋ] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] . He stabbed Cui Liang off his horse . 他 刺伤 崔 梁 离开 他的 马 .
刺崔谅于马下。
[gwɑːn] [ˈfɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [ˈɜːrli] . Guan Xing arrived at the city wall early . 关 邢 到达的 在 这 城市 墙 早期的 .
关兴早到城上，
[ðeɪ] [set] [,aɪ ˈtiː][ɑːn][ˈfaɪər] . They set it on fire . 他们 放 它 在 火 .
放起火来。
[ˈʃuː] [truːps] [rʌft] [ɪn][frʌm; frəm] [ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] . Shu troops rushed in from all four sides . 舒 军队 匆忙 在 从 全部 四 侧面 .
四面蜀兵齐入。
[ˈʃiːˈɑː; huː] [maʊ] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] . Xiahou Mao was caught off guard . 夏侯 毛泽东 曾是 捕捉 离开 警卫 .
夏侯楸措手不及，
[ðeɪ] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [saʊθ] [gert] [ænd; ənd] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] . They opened the south gate and fought their way out . 他们 打开 这 南 门 和 战斗 他们的 方式 出去 .
开南门并力杀出。
[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [blɑːkt] [ðer; ðər] [wei] . A troop of soldiers blocked their way . 一个 部队 的 士兵 已屏蔽 他们的 方式 .
一彪军拦住，

[ðə; ði][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ;
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首大将，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈwæŋ] [pɪŋ] ;
It was Wang Ping ;
它 曾是 王 平 ;

乃是王平；

[ðə; ði] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [bloʊz] [ˈlæstɪd] [ˈoʊnli][wʌŋ] [raʊnd] .
The exchange of blows lasted only one round .
这 交换 的 打击 持续 仅有的 一 圆形的 .

交马只一合，

[ˈʃiːˈɑːhuː] [maʊ] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Xiahou Mao was captured alive on horseback .
夏侯 毛泽东 曾是 捕获 活 在 马背 .

生擒夏侯楸于马上，

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kɪld] .
The rest were all killed .
这 休息 是 全部 被杀 .

余皆杀死。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈentəd] ,
Kongming entered Nan'an ,
孔明 进入 南安 ,

孔明入南安，

[ˈsʌməniŋ] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] ,
Summoning soldiers and civilians ,
召唤 士兵 和 平民 ,

招谕军民，

[duː][nɑːt] [kəˈmɪt] [ˈeni] [əˈfensɪz] , [nɑːt][ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] .
Do not commit any offenses , not even the slightest .
做 不是 犯罪 任何 犯罪 , 不是 甚至 这 丝毫 .

秋毫无犯。

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [kənˈtrɪbjʊːtɪd] [ðer; ðər] [ˈmerɪts] .
Each of the generals contributed their merits .
每个 的 这 将军们 贡献 他们的 优点 .

众将各各献功。

[kɒŋˈmɪŋ] [ɪmˈprɪznd] [ˈʃiːˈɑːhuː] [maʊ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkæərɪdʒ] .
Kongming imprisoned Xiahou Mao in a carriage .
孔明 被监禁 夏侯 毛泽东 在 一个 运输 .

孔明将夏侯楸囚于车中。

[ˈdɛŋ] [dʒiː] [æskt] :
Deng Zhi asked :
邓 智 问 :

邓芝问曰：

" [haʊ] [dɪd][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [noʊ] [ðæt] [kjuːɪ] [lɪɑːŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈsiːtf(ə)] ? "
" **How did the Prime Minister know that Cui Liang was deceitful ?** "

“丞相何故知崔谅诈也？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ] [ɔːl'redi] [noʊ] [ðɪs] [mæn][hæz; həz][noʊ] [ɪn'ten](ə)n] [ʌv; əv] [sə'rendərɪŋ] . "

" I already know this man has no intention of surrendering . "

我 已经 知道 这 男人 有 不 意图 的 投降 . "

“吾已知此人无降心，

[ðeɪ] [dɪ'libərətli] [led] [ðem; ðəm][ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .

They deliberately led them into the city .

他们 故意地 引领 他们 进入 这 城市 .

故意使入城。

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfʊrli] [tel] [ˈfiːɑː;huː] [maʊ] [ˈevriθɪŋ] [hiː; hi][kæn; kən] .

He will surely tell Xiahou Mao everything he can .

他 将要 一定 告诉 夏侯 毛泽东 一切 他 能 .

彼必尽情告与夏侯懋，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [tɜːrn] [ðə; ði] [teɪblz] [ɑːn][hɪm; ɪm] .

They intended to turn the tables on him .

他们 故意的 到 转动 这 表格 在 他 .

欲将计就计而行。

[aɪ] [siː] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ](ə)n] ['kʌmɪŋ] ,

I see the situation coming ,

我 看 这 情况 未来 ,

吾见来情，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [dɪ'siːtf(ə)l] .

It is clear that he is deceitful .

它 是 清除 那 他 是 欺骗性的 .

足知其诈，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [ə'weɪ] [tə'geðər] .

He then sent the two generals away together .

他 然后 发送 这 二 将军们 离开 一起 .

复使二将同去，

[tuː; tə] [kɑːm] [ðer; ðər][maɪndz] .

To calm their minds .

到 冷静的 他们的 思想 .

以稳其心。

[ɪf] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [sɪn'sɪr] . . .

If this person is sincere . . .

如果 这 人 是 真诚 . . .

此人若有真心，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] [əb'strʌktɪd] ;

It will inevitably be obstructed ;

它 将要 不可避免地 是 受阻 ;

必然阻挡；

[ðoʊz] [huː] [ˈhæpɪli] [went] [ə'biːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]

Those who happily went along with him

那些 WHO 快乐地 去 沿着 和 他

彼忻然同去者，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [meɪ] [daʊt] [,aɪ 'tiː] .

I fear I may doubt it .

我 害怕 我 可能 怀疑 它 .

恐吾疑也。

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [tuː; tə][goʊ] [tə'geðər] .

He intended for the two generals to go together .

他 故意的 为了 这 二 将军们 到 去 一起 .

他意中度二将同去，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [lʊr] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] ;
It's not too late to lure them into the city and kill them ;
它是 不是 也 晚的 到 饵 他们 进入 这 城市 和 杀 他们 ;
赚入城内杀之未迟；

[ðɪs] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈɡɪvz] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈɑ:rmɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə][rɪˈlaɪ][ɑ:n] .
This also gives our army something to rely on .
这 还 给予 我们的 军队 某物 到 依靠 在 .
又令吾军有托，

[ɡoʊ] [əˈhed] [wɪð; wɪθ] [ˈkɑ:nfɪdəns] .
Go ahead with confidence .
去 前方 和 信心 .
放心而进。

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [ˈsi:kɹətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] ,
I have already secretly instructed the two generals ,
我 有 已经 偷偷 指示 这 二 将军们 ,
吾已暗嘱二将，

[si:] [ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡeɪt] .
See the image below the city gate .
看 这 图像 以下 这 城市 门 .
就城门下图之。

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][noʊ] [ˌprepəˈreɪʃnz] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsɪti] .
There must be no preparations inside the city .
那里 必须 是 不 准备工作 里面 这 城市 .
城内必无准备，

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈɑ:rmɪ] [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftərwərd] .
Our army arrived shortly afterward .
我们的 军队 到达的 不久 之后 .
吾军随后便到。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [kəmˈpli:tli] [ˌʌnɪkˈspektɪd] .
This was completely unexpected .
这 曾是 完全地 意外 .
此出其不意也。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [boʊd] [ɪn] [səbˈmɪ(ə)n] .
The generals bowed in submission .
这 将军们 鞠躬 在 提交 .
众将拜服。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [ðoʊz] [hu:] [ˈpra:fɪt][frʌm; frəm][kju:ɪ] [lɔ:ŋ] ,
" Those who profit from Cui Liang ,
" 那些 WHO 利润 从 崔 梁 ,
“赚崔谅者，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑ:nfɪdənt] [ɪmˈpɜ:rsənert] [ˈpeɪ][su:] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈweɪ] .
I had a trusted confidant impersonate Pei Xu , a general of Wei .
我 有 一个 可信 知己 模仿 裴 徐 , 一个 一般的 的 魏 .
吾使心腹人诈作魏将裴绪也。

[went] [tu:; tə] [ɜ:rn] [ti:ænˈfu:ɪ] [ˈkaʊntɪ] [əˈgen] .
went to earn Tianshui County again .
去 到 赚 天水 县 再次 .
吾又去赚天水郡，

[,aɪ 'ti:] [ˈhæznt] [ə'raɪvd] [jet] .
It hasn't arrived yet .
它 还没有 到达的 然而 :

至今未到，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 :

不知何故。

[naʊ] [wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ](ə)n][ænd; ənd] [siːz] [,aɪ 'ti:] .
Now we can take advantage of the situation and seize it .
现在 我们 能 拿 优势 的 这 情况 和 抢占 它 :

今可乘势取之。

" [ðerə'pɑ:n] , [wuː][ji:][wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [gɑ:rd] . "
" Thereupon , Wu Yi was left to guard Nan'an . "
" 于是 , 吴 易 曾是 左边 到 警卫 南安 : "

“乃留吴懿守南安，

[lɪ'juː][jæn] [ki:ps] [pi:s] [ænd; ənd] [stə'bɪləti] ,
Liu Yan keeps peace and stability ,
刘 严 保持 和平 和 稳定 ,

刘琰守安定，

[rɪ'plɜs] ['wei] [jænz] [tru:ps] [tuː; tə] [teɪk] [ti:ænfju:i] ['kaʊntɪ] .
Replace Wei Yan's troops to take Tianshui County .
代替 魏 严的 军队 到 拿 天水 县 :

替出魏延军马去取天水郡。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [mɑ:] [zʌn] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [ti:ænfju:i] [kə'mɑ:ndəri] .
Now , let's talk about Ma Zun , the prefect of Tianshui Commandery .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 马 尊 , 这 长官 的 天水 郡 :

却说天水郡太守马遵，

[ə'pɑ:n] ['lɜ:rnɪŋ] [ðæt] ['ʃi:'ɑ:,hu:] [mɑʊ] [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn] [ˈsɪti] ,
Upon learning that Xiahou Mao was trapped in Nan'an City ,
之上 学习 那 夏侯 毛泽东 曾是 被困 在 南安 城市 ,

听知夏侯楙困在南安城中，

[ðeɪ] [ðen] ['gæðərd] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
They then gathered civil and military officials to discuss the matter .
他们 然后 聚集 民用 和 军队 官员 到 讨论 这 事情 :

乃聚文武官商议。

- ,
Gongcao Liangxu ,
- ,

功曹梁绪、

[ˈredʒɪstrɑ:r] [jɪn] [jæŋ] ,
Registrar Yin Shang ,
注册员 阴 尚 ,

主簿尹赏、

[ðə; ði] [tʃi:f] [skraɪb] [ljɑ:ŋ] [ˈtʃɪ'æŋ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [sed] :
The chief scribe Liang Qian and others said :
这 首席 隶 梁 钱 和 其他的 说 :

主记梁虔等曰：

" ['ʃi:'ɑ:,hu:] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] , [ɪz][ʌv; əv][ˈnoʊb(ə)l] [bɜ: rθ] . "
" Xiahou , the Imperial Son - in - Law , is of noble birth . "
" 夏侯 , 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 , 是 的 高贵 出生 : "

“夏侯驸马乃金枝玉叶，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['oʊvərsait] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ,

倘有疏虞，

[ðeɪ] ['kænɑ:t] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] ['stændɪŋ] [baɪ][ænd; ənd] ['wɑtʃɪŋ] .
They cannot escape the crime of standing by and watching .
他们 不能 逃脱 这 犯罪 的 常设 经过 和 观看 .

难逃坐视之罪。

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] ['gʌvərnər] ['moʊbəlaɪz][ɔ:l][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['reskju:] [ðem; ðəm] ?
Why doesn't the governor mobilize all his troops to rescue them ?
为什么 不 这 州长 动员 全部 他的 军队 到 救援 他们 ?

太守何不尽起本部兵以救之？ ”

[waɪl] [mɑ:] - [wʌz; wəz] ['hævɪŋ] [daʊts]
While Ma Zunzheng was having doubts
尽管 马 - 曾是 拥有 疑虑

马遵正疑虑间，

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt][fɪ:'ɑ:,hu:][hæd; həd] [sent] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['dʒen(ə)rəl]['peɪ]
Suddenly , news arrived that Prince Consort Xiahou had sent his trusted general Pei
突然 , 消息 到达的 那 王子 配偶 夏侯 有 发送 他的 可信 一般的 裴

[su:][tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Xu to the capital .
徐 到 这 首都 .

忽报夏侯驸马差心腹将裴绪到。

[su:] ['entərd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Xu entered the mansion ,
徐 进入 这 大厦 ,

绪入府，

[teɪk] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] ['dɑ:kjʊmənt] [ænd; ənd] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][mɑ:] [zʌn] .
Take the official document and give it to Ma Zun .
拿 这 官方的 文档 和 给 它 到 马 尊 .

取公文付马遵，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['gʌvərnər] [si:ks] [stə'bɪləti] . "
" The governor seeks stability . "
" 这 州长 寻找 稳定 . "

“都督求安定、

[ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] [ti:ænfu:i] [ænd; ənd][ɪts] [tu:] ['pri:fektʃər]
The troops of Tianshui and its two prefectures
这 军队 的 天水 和 它是 二 县

天水两郡之兵，

[ə; eɪ] ['reskju:] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
A rescue under the cover of night .
一个 救援 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

星夜救应。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ðeɪ] [left] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜːrɪ] .
They left in a hurry .
他们 左边 在 一个 匆忙 .

匆匆而去。

[əˈnʌðər] ['mesɪndʒər] [əˈraɪvd] [ðə; ði] ['fɑːləʊɪŋ] [deɪ] .
Another messenger arrived the following day .
其他 信使 到达的 这 下列的 天 .

次日又有报马到，

[ˈtaɪt(ə)] :
Title :
标题 :

称说：

" [ðə; ði][æn; ən] [dɪŋ] ['soʊldʒərz][hæv; həv] [ɔː'redɪ] [ɡɔːn] . "
" The An Ding soldiers have already gone . "
" 这 一个 丁 士兵 有 已经 已消失 . "

“安定兵已先去了，

[ðə; ði] ['priːfekt] [wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [miːt] [hɪm; ɪm] [ɪ'miːdiətli] .
The prefect was instructed to come and meet him immediately .
这 长官 曾是 指示 到 来 和 见面 他 立即地 .

教太守火急前来会合。”

[mɑː] [zʌŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːrmi] .
Ma Zun was about to raise an army .
马 尊 曾是 关于 到 增加 一个 军队 .

马遵正欲起兵，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn] ['entərd] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a man entered from outside and said :
突然 一个 男人 进入 从 外部 和 说 :

忽一人自外而入曰：

" [ðə; ði] ['ɡʌvərnər] [hæz; həz] ['fɔːlən] [fɔːr; fər][ˈdʒuːgeɪ] [li'æŋz] [plæn] ! "
" The governor has fallen for Zhuge Liang's plan ! "
" 这 州长 有 倒下 为了 诸葛亮 梁氏 计划 ! "

“太守中诸葛亮之计矣！ ”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [tiːænfuːi] , [dʒi] ['kaʊntɪ] .
He was a native of Tianshui , Ji County .
他 曾是 一个 本国的 的 天水 , 季 县 .

乃天水冀人也，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['weɪ] .
His surname is Jiang and his given name is Wei .
他的 姓 是 江 和 他的 给定 姓名 是 魏 .

姓姜名维，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Boyue .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字伯约。

['fɑːðɜːz] [neɪm] [ɪz] [dʒɔŋ] .
Father's name is Jiong .
父亲的 姓名 是 炯 .

父名罔，

[hiː; hi] [wʌns] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [klɜːrk] [ɪn] [tiːænʃuːi] ['kaʊnti] .
He once served as a clerk in Tianshui County .
他 一次 服务 作为 一个 职员 在 天水 县 .
昔日曾为天水郡功曹，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃiː'æŋ] ['piːpəlz] [rɪ'beljən] ,
Because of the Qiang people's rebellion ,
因为 的 这 强 人们的 叛乱 ,
因羌人乱，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ɪn'vɔːlvd] [ɪn] ['rɔɪəl] [ə'ferz] .
He was not involved in royal affairs .
他 曾是 不是 涉及 在 皇家 事务 .
没于王事。

['weɪ] [riːd] [ɪk'stensɪvli] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
Wei read extensively from a young age .
魏 读 广泛地 从 一个 年轻的 年龄 .
维自幼博览群书，

[ˈmɪləteri] ['strætədʒi][ænd; ænd][ˈmɑːrj(ə)][aːts]
Military strategy and martial arts
军队 战略 和 武术 艺术
兵法武艺，

[ɔːl] - ['nʊʊɪŋ] ;
All - knowing ;
全部 - 会心 ;
无所不通；

[ˈfɪliəl] ['paɪəti] [tɔːrdz] [wʌnz] ['mʌðər]
Filial piety towards one's mother
孝 虔诚 向 一个人的 母亲
奉母至孝，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] [rɪ'spekt] [hɪm; ɪm] ;
The people of the county respect him ;
这 人们 的 这 县 尊重 他 ;
郡人敬之；

[ˈleɪtər] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [luː'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] .
Later he became a Lieutenant General .
之后 他 成为 一个 中尉 一般的 .
后为中郎将，

[hiː; hi] [ðen] [pɑː'tɪsɪpeɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] [ə'ferz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃər] .
He then participated in the military affairs of this prefecture .
他 然后 参与 在 这 军队 事务 的 这 州 .
就参本郡军事。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ˈweɪ] [sed] [tuː; tə][mɑː] [zʌn] :
On that day , Jiang Wei said to Ma Zun :
在 那 天 , 江 魏 说 到 马 尊 :
当日姜维谓马遵曰：

" [aɪ] ['riːs(ə)ntli] [hɜːrd] [ðæt] ['dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [drɪ'fiːtɪd] [ʃiː'ɑːhuː] [mɑʊ] . "
" I recently heard that Zhuge Liang defeated Xiahou Mao . "
" 我 最近 听到 那 诸葛亮 梁 战败 夏侯 毛泽东 . "
“近闻诸葛亮杀败夏侯楙，

[ˈtræpt] [ɪn]
Trapped in Nan'an
被困 在 南安
困于南安，

[ɪmˈpenɪtrəb(ə)]
Impenetrable
坚不可摧

水泄不通，

[haʊ] [kæn; kən] ['sʌmwʌn] [breɪk] [fri:] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ɪnˈsɜːrklmənt] ?
How can someone break free from this encirclement ?
如何 能 某人 休息 自由的 从 这 包围 ?

安得有人自重围之中而出？

[fɜːrðərˈmɔːr] , [ˈpeɪ][suː][wʌz; wəz][æn; ən] [ʌnˈnoʊn] [səˈbɔːrdɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Furthermore , Pei Xu was an unknown subordinate general .
此外 , 裴 徐 曾是 一个 未知 下属 一般的 .

又且裴绪乃无名下将，

[ˈnevər] [si:n] [bɪˈfɔːr] ;
Never seen before ;
绝不 已见 前 ;

从不曾见；

[kwaːŋ] ['ændɪŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðə; ði] [hɔːrs] ,
Kuang Anding reported the horse ,
匡 安丁 据报道 这 马 ,

况安定报马，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [əˈfɪ(ə)l] ['dɑːkjumənt] .
There was no official document .
那里 曾是 不 官方的 文档 .

又无公文，

[əbˈzɜːrv] [aɪˈtiː][ɪn] [ðɪs] [wei] ,
Observe it in this way ,
观察 它 在 这 方式 ,

以此察之，

[ðɪs] [mæn][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈjuː] ['dʒen(ə)rəl] [huː] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈwei][ˈdʒen(ə)rəl] .
This man was a Shu general who falsely claimed to be a Wei general .
这 男人 曾是 一个 舒 一般的 WHO 错误地 声称 到 是 一个 魏 一般的 .

此人乃蜀将诈称魏将。

[ðə; ðɪ] ['gʌvərnər] [wʌz; wəz] [ɪkˈspeld] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
The governor was expelled from the city .
这 州长 曾是 被驱逐 从 这 城市 .

赚得太守出城，

[aɪˈtiː][ɪz] [əˈsuːmd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [ɪz] [ʌnpriˈperd] .
It is assumed that the city is unprepared .
它 是 假定 那 这 城市 是 毫无准备 .

料城中无备，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['ɑːrmi] ['laɪŋ] [ɪn] [weɪt] [nɪrˈbaɪ] .
There must be a hidden army lying in wait nearby .
那里 必须 是 一个 隐 军队 说谎 在 等待 附近 .

必然暗伏一军于左近，

[ðeɪ] [siːzd] [ðə; ðɪ] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [əbˈteɪn] [ðə; ðɪ]
They seized the opportunity to take advantage of the situation and obtain the
他们 查获 这 机会 到 拿 优势 的 这 情况 和 获得 这

[ˈwɔːtər] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][skaɪ] .
water from the sky .
水 从 这 天空 .

乘虚而取天水也，

[mɑː] [zʌn] ['sʌd(ə)nli] ['riːəlaɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Zun suddenly realized and said :
马 尊 突然 已实现 和 说 :

“马遵大悟曰:”

[nɑ:t] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] ['bɔɪs]
Not the words of Boyce
不是 这 字 的 博伊斯

非伯约之言，

[ðen] [ju:; jʊ] [wɪl] [fɔ:l] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [træp] !
Then you will fall into a treacherous trap !
然后 你 将要 落下 进入 一个 奸诈 陷阱 !

则误中奸计矣！

['weɪ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Wei laughed and said :
魏 笑了 和 说 :

“维笑曰:”

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [ɪz] [æt; ət] [i:z] .
The governor is at ease .
这 州长 是 在 舒适 .

太守放心。

['sʌmwʌn] [hæz; həz] [ə; eɪ] [plæn] ,
Someone has a plan ,
某人 有 一个 计划 ,

某有一计，

['kæptʃər] ['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ]
Capture Zhuge Liang
捕获 诸葛亮 梁

可擒诸葛亮，

[tu:; tə] [rɪ'li:v] [ðə; ði] ['kraɪsɪs] [ɪn]
To relieve the crisis in Nan'an .
到 缓解 这 危机 在 南安 .

解南安之危。

" [ðæts] [raɪt] : "
" That's right : "
" 那就是 正确的 : "

“正是：

[strə'ti:dʒɪk] ['plænɪŋ] [hæz; həz] [wʌns] [ə'gen] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] ['fɔ:rmɪdəb(ə)l] [ə'pəʊnənt] .
Strategic planning has once again encountered a formidable opponent .
战略 规划 有 一次 再次 遭遇 一个 强大 对手 .

运筹又遇强中手，

[ə; eɪ] ['bæt(ə)] [ʌv; əv] [wɪts] [wʌz; wəz] [met] [wɪð; wɪθ] [æŋ; ən] [ʌnɪk'spektɪd] [ɪn'kaʊntər] .
A battle of wits was met with an unexpected encounter .
一个 战斗 的 智慧 曾是 遇见 和 一个 意外 遇到 .

斗智还逢意外人。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'noʊn] [wʌt] [ðer; ðər] [plæn] [ɪz] .
It is unknown what their plan is .
它 是 未知 什么 他们的 计划 是 .

未知其计如何，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˈnaɪntɪ] - [θri:] : [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [sə'rendəz] [tu;; tə] [kəŋ'mɪŋ] , [ˈmɑ:rkwɪs] [wʌksi:'ɑ:ŋ]
Chapter Ninety - Three : Jiang Boyue Surrenders to Kongming , Marquis Wuxiang
章 九十 - 三 : 江 - 投降 到 孔明 , 侯爵 五乡
[kɜ:rs] [ðə; ði] ['daɪnəsti] [tu;; tə] [deθ]
Curses the Dynasty to Death
诅咒 这 王朝 到 死亡

第九十三回 姜伯约归降孔明 武乡侯骂死王朝

[naʊ] , [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ˈwei] [ˈɔ:fərd] [ə; eɪ][plæn][tu;; tə][mɑ:] [zʌn] , [ˈseɪɪŋ] :
Now , Jiang Wei offered a plan to Ma Zun , saying :
现在 , 江 魏 提供 一个 计划 到 马 尊 , 说 :
却说姜维献计于马遵曰:

" [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [mʌst; məst][hæv; həv] [ˈæmbʊʃt] [tru:ps] [br'haɪnd][ðə; ði] ['kɑʊntɪ] . "
" Zhuge Liang must have ambushed troops behind the county . "
" 诸葛亮 梁 必须 有 遭到伏击 军队 在后面 这 县 . "
“诸葛亮必伏兵于郡后，

[ðeɪ] [trɪkt] [maɪ] [tru:ps] [ˈɪntu:] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
They tricked my troops into leaving the city .
他们 被骗了 我的 军队 进入 离开 这 城市 :
赚我兵出城，

[ðeɪ] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][maɪ] [ˈwi:knəs] [tu;; tə] [ə'tæk] [em 'i:] .
They took advantage of my weakness to attack me .
他们 采取 优势 的 我的 弱点 到 攻击 我 .
乘虚袭我。

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu;; tə] [rɪ'kwɛst] [θri:] , - [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] .
I would like to request 3 , 000 elite troops .
我 会 喜欢 到 要求 3 , - 精英 军队 .
某愿请精兵三千，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [æɪ; ət][ə; eɪ] [ki:] [pɔɪnt] [ɑ:n][ðə; ði] [rouɪd] .
They lay in ambush at a key point on the road .
他们 躺 在 伏击 在 一个 钥匙 观点 在 这 路 .
伏于要路。

[ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ðen] [dɪ'spætʃt] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
The governor then dispatched troops out of the city .
这 州长 然后 已派出 军队 出去 的 这 城市 :
太守随后发兵出城，

[du:][na:t][goʊ][fa:r] .
Do not go far .
做 不是 去 远的 :
不可远去，

[ðeɪ] [sta:pt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [ˈθɜ:rtɪ] [li] .
They stopped and returned after traveling thirty li .
他们 停止 和 返回 后 旅行 三十 季 :
止行三十里便回；

[bʌt; bət] [lʊk] [æɪ; ət][ðə; ði][ˈfaɪər][æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
But look at the fire as a signal .
但 看 在 这 火 作为 一个 信号 :
但看火起为号，

[ə'tæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk]
Attack from the front and back
攻击 从 这 正面 和 后退
前后来攻，

[ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] [ɪz][ˈpɑːsəb(ə)l] .
A great victory is possible .
一个 伟大的 胜利 是 可能的 .

可获大胜。

[ɪf] [ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [hɪm'self] [keɪm] . . .
If Zhuge Liang himself came . . .
如果 诸葛亮 梁 他自己 来了 . . .

如诸葛亮自来，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɜrli] [biː; bi] ['kæptʃəd] [baɪ] ['sʌmwʌn] .
They will surely be captured by someone .
他们 将要 一定 是 捕获 经过 某人 .

必为某所擒矣。”

[ˈfɑːləʊ] [ðer; ðər][plæn] .
Follow their plan .
跟随 他们的 计划 .

遵用其计，

[ˈæftər][ˈfuː] - [ænd; ɐnd][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] [left] ,
After Fu Jingbing and Jiang Wei left ,
后 傅 - 和 江 魏 左边 ,

付精兵与姜维去讠，

[ðen] [hiː; hi][ænd; ɐnd] [ljɑːŋ] [ˈtʃɪˈæn][led][ðer; ðər] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [tuː; tə] [weɪt] ;
Then he and Liang Qian led their troops out of the city to wait ;
然后 他 和 梁 钱 引领 他们的 军队 出去 的 这 城市 到 等待 ;

然后自与梁虔引兵出城等候；

[ˈoʊnli] [ljɑːŋ] [suː] [rɪˈmeɪnd] .
Only Liang Xu remained .
仅有的 梁 徐 剩余 .

只留梁绪、

[jɪn] [ʃæŋ] [wʌz; wəz] [ˈtæskt] [wɪð; wɪθ] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Yin Shang was tasked with defending the city .
阴 尚 曾是 任务 和 防守 这 城市 .

尹赏守城。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [kɒŋˈmɪŋ] [hæd; həd] [ɪnˈdiːd] [sent] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə]
It turned out that Kongming had indeed sent Zhao Yun with an army to

[ˈæmbʊʃ] [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈeriə] .
ambush in a secluded mountain area .
伏击 在 一个 僻 山 区域 .

原来孔明果遣赵云引一军埋伏于山僻之中，

[dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [tiːænfuːi] [truːps] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] ,
Just waiting for the Tianshui troops to leave the city ,
只是 等待 为了 这 天水 军队 到 离开 这 城市 ,

只待天水人马离城，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪ](ə)n[tuː; tə] [bɔːnt] [ə; eɪ] [sərˈpraɪz] [əˈtæk] .
They then took advantage of the situation to launch a surprise attack .
他们 然后 采取 优势 的 这 情况 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

便乘虚袭之。

[ðə; ðɪ][spaɪ] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [ðæt] [deɪ] .
The spy reported back to Zhao Yun that day .
这 间谍 据报道 后退 到 赵 云 那 天 .

当日细作回报赵云，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ˈmɑː] [zʌn], [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [tiːænʃuːi] ,
Speaking of Ma Zun , the prefect of Tianshui ,
请讲 的 马 尊 , 这 长官 的 天水 ,
说天水太守马遵,

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi][ænd; ənd] [ˈmɑːtʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They raised an army and marched out of the city .
他们 提高 一个 军队 和 行军 出去 的 这 城市 .
起兵出城,

[ˈoʊnli][ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [left] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Only civil officials were left to guard the city .
仅有的 民用 官员 是 左边 到 警卫 这 城市 .
只留文官守城。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Zhao Yun was overjoyed .
赵 云 曾是 欣喜若狂 .
赵云大喜,

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ʃiː] ,
He then sent someone to report to Zhang Yi ,
他 然后 发送 某人 到 报告 到 张 易 ,
又令人报与张翼、

[ˈgɑʊ] [ˈʃiːɑːŋ] ,
Gao Xiang ,
高 向 ,
高翔,

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd] [kɪl] [ˈmɑː] [zʌn] [ɑːn][ə; eɪ] [kiː] [roʊd] .
He instructed them to ambush and kill Ma Zun on a key road .
他 指示 他们 到 伏击 和 杀 马 尊 在 一个 钥匙 路 .
教于要路截杀马遵。

[ðiːz] [tuː] [looʻkeɪjənz] [wɜːr; wər][ˈɔːlsoʊ] [ˈæmbʊʃt] [baɪ][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [ɪn] [ædˈvæns] .
These two locations were also ambushed by Zhuge Liang in advance .
这些 二 地点 是 还 遭到伏击 经过 诸葛亮 梁 在 进步 .
此二处兵亦是孔明预先埋伏。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [led] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] ,
Meanwhile , Zhao Yun led five thousand soldiers ,
同时 , 赵 云 引领 五 千 士兵 ,
却说赵云引五千兵,

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [tiːænʃuːi] [ˈkaʊnti] [ˈsɪti] .
He went straight to the foot of Tianshui County City .
他 去 直的 到 这 脚 的 天水 县 城市 .
径投天水郡城下,

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
高叫曰:

" [aɪ][eɪ ˈem][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈziˌlɒŋ] [ʌv; əv] [ˌtʃɑːŋˈʃɑːn] ! "
" I am Zhao Zilong of Changshan ! "
" 我 是 赵 紫龙 的 长山 ! "
“吾乃常山赵子龙也!

[juː; jʊ] [noʊ] [juːv] [ˈfɔːləŋ] [ˈɪntuː][ðer; ðər][træp] .
You know you've fallen into their trap .
你 知道 你已经 倒下 进入 他们的 陷阱 .
汝知中计,

[sə'rendə] [ðə; ði] ['sɪti] ['ɜ:li] .
surrender the city early .
投降 这 城市 早期的 .

早献城池，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['bi:ɪŋ] [kɪld] !
To avoid being killed !
到 避免 存在 被杀 !

免遭诛戮！ ”

[ljɑ:ŋ] [su:][ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Liang Xu on the city wall laughed loudly and said :

城上梁绪大笑曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər][maɪ]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [ski:m] . "
" You have fallen for my Jiang Boyue's scheme . "
" 你 有 倒下 为了 我的 江 - 方案 . "

“汝中吾姜伯约之计，

" [sti:l] [dəʊnt] [noʊ] ? "
" Still don't know ? "
" 仍然 不 知道 ? "

尚然不知耶？ ”

[jʌn] [wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Yun was just about to attack the city .
云 曾是 只是 关于 到 攻击 这 城市 .

云恰待攻城，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a loud shout rang out .
突然 , 一个 大声 喊 响铃 出去 .

忽然喊声大震，

[fleɪmz] [sɔ:d] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ][frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
Flames soared into the sky from all sides .
火焰 飙升 进入 这 天空 从 全部 侧面 .

四面火光冲天。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] ['fɔ:rfrʌnt] .
A young general was at the forefront .
一个 年轻的 一般的 曾是 在 这 前沿 .

当先一员少年将军，

[hi:; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [spɪr] , [li:pt] ['ɑ:ntə][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [ænd; ənd] [drɪ'kled] :
He brandished his spear , leaped onto his horse , and declared :
他 挥舞 他的 矛 , 跳跃 到 他的 马 , 和 声明 :

挺枪跃马而言曰：

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [ʌv; əv] [ti:ænʃu:i] ? "
" Have you seen Jiang Boyue of Tianshui ? "
" 有 你 已见 江 - 的 天水 ? "

“汝见天水姜伯约乎！ ”

[jʌn] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [streɪt] [æt; ət]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['wei] .
Yun thrust his spear straight at Jiang Wei .
云 推力 他的 矛 直的 在 江 魏 .

云挺枪直取姜维。

[fæftər] ['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[vaɪ'tæləti][ɪz] ['greɪtli] [ɪn'hænst] .
 Vitality is greatly enhanced .
活力 是 非常 增强型 .

维精神倍长。

[ˈjʌn] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɪ'praɪzd] .
 Yun was greatly surprised .
云 曾是 非常 惊讶 .

云大惊，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
 He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗忖曰：

" [huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [hɪr] ！ "
 " Who would have thought there would be such a person here ! "
" WHO 会 有 想法 那里 会 是 这样的 一个 人 这里 ！ "
“谁想此处有这般人物！ ”

[ˈdɔːɪŋ] ['wɔːrtaim] ,
 During wartime ,
期间 战时 ,

正战时，

[tuː] ['ɑːmɪz] [ə'tækt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
 Two armies attacked from both sides .
二 军队 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

两路军夹攻来，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][mɑː] [zʌn] .
 It was Ma Zun .
它 曾是 马 尊 .

乃是马遵、

[lɪɑːŋ] ['tʃɪ'æən][led] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] [bæk] [tuː; tə] [ə'tæk] .
 Liang Qian led his army back to attack .
梁 钱 引领 他的 军队 后退 到 攻击 .

梁虔引军杀回。

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] ['jʌn] [wʌz; wəz][ʌn'aɪb(ə)] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə][bəʊθ] ['ɛndz] .
 Zhao Yun was unable to attend to both ends .
赵 云 曾是 无法 到 出席 到 两个都 结束 .

赵云首尾不能相顾，

[breɪk] [θruː] [ðə; ðɪ] [roʊd] ,
 Break through the road ,
休息 通过 这 路 ,

冲开条路，

[ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ðɪ] [dɪ'fiːtɪd] [truːps] [tuː; tə] [fliː] .
 Leading the defeated troops to flee .
领导 这 战败 军队 到 逃跑 .

引败兵奔走，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ˈwei] [ə'raɪvd] .
 Jiang Wei arrived .
江 魏 到达的 .

姜维赶来。

[θæŋks] [tuː; tə][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ʃiː] ,
 Thanks to Zhang Yi ,
谢谢 到 张 易 ,

亏得张翼、

[ˈgəʊ] [ˈjiːɑːŋz] [tuː] [ˈɑːmiz] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
Gao Xiang's two armies charged out .
高翔的二军队带电出去：

高翔两路军杀出，

[ðei] [wɪl] [ˈeskɔːrt][ðəm; ðəm] [bæk] .
They will escort them back .
他们将要护送他们后退：

接应回去。

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈjʌŋ] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] [siː] [kɒŋˈmɪŋ] .
Zhao Yun returned to see Kongming .
赵云返回到看孔明：

赵云归见孔明，

[ðei] [hæd; həd] [hɪt][ðə; ði][mɑːrk][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [plæn] .
They had hit the mark with the enemy's plan .
他们有打这标记和这敌人的计划：

说中了敌人之计。

[kɒŋˈmɪŋ] [æskt] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Kongming asked in surprise :
孔明问在惊喜：

孔明惊问曰：

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是这人？

“此是何人，

[kæn; kən][juː; jʊ] [dɪˈsɜːrn] [maɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈmiːnɪŋ] ?
Can you discern my hidden meaning ?
能你辨别我的隐意义？

识吾玄机？ ”

[ə; eɪ][məən][frʌm; frəm] [rɪˈpɔːrtɪd] :
A man from Nan'an reported :
一个男人从南安据报道：

有南安人告曰：

[ðɪs] [ˈpɜːsənz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈweɪ] .
This person's surname is Jiang and his given name is Wei .
这人的姓是江和他的给定姓名是魏：

“此人姓姜名维，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Boyue .
他的礼貌姓名曾是 - 。

字伯约，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [tiːænfuːi] , [ˈhʌˈbeɪ] .
He was a native of Tianshui , Hebei .
他曾是 一个 本国的 的 天水 , 河北 。

天水冀人也；

[ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] [tɔːrdʒ] [wʌnz] [ˈmʌðər]
Filial piety towards one's mother
孝 虔诚 向 一个人的 母亲

事母至孝，

[bəʊθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ænd][ˈmɑːrʃ(ə)][aːts] [skɪlz]
Both literary and martial arts skills
两个都 文学 和 武术 艺术 技能

文武双全，

[pəˈzesɪŋ] [bəʊθ] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈkɜːrɪdʒ] ,
Possessing both wisdom and courage ,

拥有 两个都 智慧 和 勇气 ,

智勇足备，

[hiː; hi] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ʌv; əv][ˈaʊə; ɑːr] [taɪm] .

He is truly a hero of our time .

他 是 真的 一个 英雄 的 我们的 时间 .

真当世之英杰也。”

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌŋ] [preɪzd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [waɪz] [spɪr] [skɪlz] [əˈgen] .

Zhao Yun praised Jiang Wei's spear skills again .

赵 云 赞扬 江 魏氏 矛 技能 再次 .

赵云又夸奖姜维枪法，

[ˈveri] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈʌðə] .

Very different from others .

非常 不同的 从 其他的 .

与他人大不同。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ] [naʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈhevəns] . "

" I now wish to obtain the water from the heavens . "

" 我 现在 希望 到 获得 这 水 从 这 天 . "

“吾今欲取天水，

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə][ɪɡˈzɪst] .

I don't want this person to exist .

我 不 想 这 人 到 存在 .

不想有此人。”

[ðen] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] .

Then a large army was dispatched .

然后 一个 大的 军队 曾是 已派出 .

遂起大军前来。

[naʊ] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈwei] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][mɑː] [zʌŋ] [ænd; ənd] [sed] :

Now , Jiang Wei returned to Ma Zun and said :

现在 , 江 魏 返回 到 马 尊 和 说 :

却说姜维回见马遵曰：

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .

Zhao Yun was defeated .

赵 云 曾是 战败 .

“赵云败去，

[kɒŋˈmɪŋ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kʌm] .

Kongming will surely come .

孔明 将要 一定 来 .

孔明必然自来。

[ðeɪ] [əˈsuːmd] [ˈaʊə; ɑːr][ˈɑːrmi] [wʊd] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .

They assumed our army would be in the city .

他们 假定 我们的 军队 会 是 在 这 城市 .

彼料我军必在城中。

[naʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [liːd] [ʃʊr; jər] [truːps] ,

Now you may lead your troops ,

现在 你 可能 带领 你的 军队 ,

今可将本部军马，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [fɔːr] [ˈbræntʃɪz] :
Divided into four branches :
分割 进入 四 分支 :

分为四枝：

[ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ˈdʒen(ə)rəl][led][æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
A certain general led an army to ambush east of the city .
一个 肯定 一般的 引领 一个 军队 到 伏击 东方 的 这 城市 :

某引一军伏于城东，

[ɪf] [ðer; ðər] [truːps] [əˈraɪv] , [ˌɪntərˈsept] [ðem; ðəm] .
If their troops arrive , intercept them .
如果 他们的 军队 到达 , 截距 他们 :

如彼兵到则截之。

[ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [ænd; ənd] [ljɑːŋ] [suː]
The Prefect and Liang Xu
这 长官 和 梁 徐

太守与梁虚、

[jɪn] [ʃæŋ] [led][æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Yin Shang led an army to ambush outside the city .
阴 尚 引领 一个 军队 到 伏击 外部 这 城市 :

尹赏各引一军城外埋伏。

[ljɑːŋ] [suː][led][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Liang Xu led the people to defend the city walls .
梁 徐 引领 这 人们 到 保卫 这 城市 墙壁 :

梁绪率百姓在城上守御。”

[ðə; ðɪ] [ˌæləˈkeɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [ˈfaɪnəlaɪz] .
The allocation has been finalized .
这 分配 有 到过 最终定稿 :

分拨已定。

[haʊˈevər] , [kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] ,
However , Kongming was worried about Jiang Wei ,
然而 , 孔明 曾是 担心 关于 江 魏 ,

却说孔明因虑姜维，

[self] - [kənˈteɪnd] [frʌnt] [ˈsek(ə)n]
Self - contained front section
自己 - 包含 正面 部分

自为前部，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [tiːænfuːɪ] [ˈkaʊntɪ] .
Heading towards Tianshui County .
标题 向 天水 县 :

望天水郡进发。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
We are approaching the edge of the city .
我们 是 接近 这 边缘 的 这 城市 :

将到城边，

[kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈle] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] :
Kongming relayed the order :
孔明 转播 这 命令 :

孔明传令曰：

" [wenˈevər] [əˈtækɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪti] ,
" **Whenever attacking a city** ,
" 每当 攻击 一个 城市 ,

“凡攻城池，

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ə'raɪv(ə)] ,
On the day of arrival ,
在 这 天 的 到达 ,

以初到之日，

[ɪn'spaɪər][ðə; ði] [θri:] [ɑ:rmɪd] [f'ɔ:rsɪz]
Inspire the three armed forces
启发 这 三 武装 力量

激励三军，

[ðə; ði][ˈklæməɹ] [ɪn'tensɪfaɪd] .
The clamor intensified .
这 叫器 加强 .

鼓噪直上。

[ɪf] [ðə; ði] [dɪ'leɪ] [ɪz] [tu:] [lɔ:ŋ]
If the delay is too long
如果 这 延迟 是 也 长的

若迟延日久，

[ɔ:l] [ðer; ðər][ˈvɪgər] [ˈvænɪʃt] .
All their vigor vanished .
全部 他们的 活力 消失了 .

锐气尽隳，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˌoʊvər'kʌm] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] .
It is difficult to overcome in a short time .
它 是 难的 到 克服 在 一个 短的 时间 .

急难破矣。”

[soʊ][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
So the army went straight to the city .
所以 这 军队 去 直的 到 这 城市 .

于是大军径到城下。

[ˈsi:tɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][flægz][ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [wɜ:r; wər] [ˈni:tli] [ə'reɪndʒd] ,
Seeing that the flags on the city wall were neatly arranged ,
看到 那 这 旗帜 在 这 城市 墙 是 整齐地 安排 ,

因见城上旗帜整齐，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [ræʃ] [ə'tæk] .
They dared not launch a rash attack .
他们 敢于 不是 发射 一个 皮疹 攻击 .

未敢轻攻。

[ˈweɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [ˈmɪdnɑ:t] ,
Waiting until midnight ,
等待 直到 午夜 ,

候至半夜，

[ˈsʌd(ə)nli] , [fleɪmz] [ʃɑ:t] [ɪntu:] [ðə; ði][skɑɪ][frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
Suddenly , flames shot into the sky from all sides .
突然 , 火焰 射击 进入 这 天空 从 全部 侧面 .

忽然四下火光冲天，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .
The shouts shook the earth .
这 喊叫 摇晃 这 地球 .

喊声震地，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ][aɪ'di:ə] [wer] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [wʊd] [kʌm] [frʌm; frəm] .
They had no idea where the soldiers would come from .
他们 有 不 主意 在哪里 这 士兵 会 来 从 .

正不知何处兵来。

[ɑ:ŋ][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] , [ʃaʊts] [ænd; ənd] [tʃɪrɪz] [ri'spɒndɪd] [ɪn][kaɪnd] .
On the city walls , shouts and cheers responded in kind .
在 这 城市 墙壁 , 喊叫 和 干杯 回应 在 种类 :

只见城上亦鼓噪呐喊相应，

[ðə; ði] ['ju:] ['soʊldʒərz] ['skætərd] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
The Shu soldiers scattered in disarray .
这 舒 士兵 疏散 在 混乱 :

蜀兵乱窜。

[kɒŋ'mɪŋ] ['hɜ:ɾɪdli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Kongming hurriedly mounted his horse .
孔明 匆匆 安装 他的 马 :

孔明急上马，

[ju:; jʊ] ['fɪŋ] ;
You Xing ;
你 邢 ;

有关兴；

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [baʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɪl] [prə'tekt] [ðem; ðəm] .
Zhang Bao and his two generals will protect them .
张 包 和 他的 二 将军们 将要 保护 他们 :

张苞二将保护，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rklmənt] .
Break through the encirclement .
休息 通过 这 包围 :

杀出重围。

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头看时，

[ðə; ði] ['ɑ:ɾmi] ['mɑ:tʃt] [du:] [i:st] .
The army marched due east .
这 军队 行军 到期的 东方 :

正东上军马，

[ə; eɪ][bənd][ʌv; əv] ['faɪərlaɪt] ,
A band of firelight ,
一个 乐队 的 火光 ,

一带火光，

[ɪts] [moʊ'mentəm] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [sneɪk] .
Its momentum is like a long snake .
它是 势头 是 喜欢 一个 长的 蛇 :

势若长蛇。

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɔ:ɾdərd] [gwa:n] ['fɪŋ] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Kongming ordered Guan Xing to investigate .
孔明 订购 关 邢 到 调查 :

孔明令关兴探视，

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

回报曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [waɪz] ['soʊldʒəɹ] . "
" This is Jiang Wei's soldier . "
" 这 是 江 魏氏 士兵 : "

“此姜维兵也。”

[kɒŋ'mɪŋ] [saɪd] :
Kongming sighed :
孔明 叹了口气 :

孔明叹曰：

[ɪts] [nɔ:t] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] .
It's not about the number of soldiers .
它是 不是 关于 这 数字 的 士兵 .

“兵不在多，

[aɪ 'ti:] [ɪz][æɪt; ət][ðə; ði] ['mɜ:rsi] [ʌv; əv][ˈhju:mən] [ˌɪntər'ven(ə)n] .
It is at the mercy of human intervention .
它 是 在 这 怜悯 的 人类 干涉 .

在人之调遣耳。

[ðɪs] [mæn][ɪz] ['tru:lɪ] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] ['dʒen(ə)rəl] !
This man is truly a talented general !
这 男人 是 真的 一个 才华横溢 一般的 !

此人真将才也！ ”

[ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər][kæmp] .
The troops returned to their camp .
这 军队 返回 到 他们的 营 .

收兵归寨，

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
After thinking for a long time ,
后 思维 为了 一个 长的 时间 ,

思之良久，

[ðen] [hi:; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði][mæn][frʌm; frəm] ['ændɪŋ] [ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] :
Then he summoned the man from Anding and asked him :
然后 他 被召唤 这 男人 从 安定 和 问 他 :

乃唤安定人问曰：

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [waɪz] ['mʌðər] ,
Jiang Wei's mother ,
江 魏氏 母亲 ,

“姜维之母，

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [naʊ] ?
Where are you now ?
在哪里 是 你 现在 ?

现在何处？ ”

[ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

“ [ˈweɪ][mju:] [naʊ] [laɪvz; ɪvz][ɪn][dʒi] ['kaʊnti] . ”
“ Wei Mu now lives in Ji County . ”
“ 魏 宙 现在 生活 在 季 县 . ”

“维母今居冀县。”

[kɒŋ'mɪŋ] ['sʌmənd] [ˈweɪ] [jæn][ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
Kongming summoned Wei Yan and instructed him :
孔明 被召唤 魏 严 和 指示 他 :

孔明唤魏延分付曰：

[ju:; jʊ] [meɪ] [li:d] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ] .
You may lead an army .
你 可能 带领 一个 军队 .

“汝可引一军，

[blʌf] ,
bluff ,
虚张声势 ,

虚张声势，

[ðeɪ] [dɪ'frɔːdɪd] [dʒi] ['kɑʊnti] .
They defrauded Ji County .
他们 受骗 季 县 .

诈取冀县。

[ɪf] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ˈweɪ] [ə'raɪvz] . . .
If Jiang Wei arrives . . .
如果 江 魏 到达 . . .

若姜维到，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
It can be placed in the city .
它 能 是 放置 在 这 城市 .

可放入城。”

[ə'nʌðər] ['kwestʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is the most important thing about this place ?
什么 是 这 最多 重要的 事物 关于 这 地方 ?

“此地何处紧要？ ”

[æn; ən] - [sed] :
An Dingren said :
一个 - 说 :

安定人曰：

" - ['mʌni] [ænd; ænd] [greɪn] ,
" **Tianshui's money and grain** ,
" - 钱 和 粮食 ,

“天水钱粮，

[ɔːl] [ɑːr; ər][ɪn] - ;
All are in Shanggui ;
全部 是 在 - ;

皆在上邽；

[ɪf] [ðeɪ] [breɪk] [θruː] - ,
If they break through Shanggui ,
如果 他们 休息 通过 - ,

若打破上邽，

[ðen] [ðə; ði] [sə'plai] [laɪnz] [wɪl] [biː; bi] [kʌt] [ɔːf] .
Then the supply lines will be cut off .
然后 这 供应 线条 将要 是 切 离开 .

则粮道自绝矣。”

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Kongming was overjoyed .
孔明 曾是 欣喜若狂 .

孔明大喜，

[ɪn'strʌkt] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ['jʌn] [tuː; tə] [liːd] [wʌn]
Instruct Zhao Yun to lead one
指示 赵 云 到 带领 一

教赵云引一

[ðə; ði][ˈɑ: rmi] [wɛnt] [tu:; tə] [əˈtæk] - .
The army went to attack Shangguan .
这 军队 去 到 攻击 - .

军去攻上邽。

[kɒŋˈmɪŋ] [set] [ʌp] [kæmp] [ˈθɜ: rti] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Kongming set up camp thirty miles from the city .
孔明 放 向上 营 三十 英里 从 这 城市 .

孔明离城三十里下寨。

[ˈsʌm wʌn] [hæd; həd] [ɔ: ˈredi] [rɪˈpɔ: rti] [ðɪs] [tu:; tə] [ti: ænˈju: i] [ˈpri: fektʃər] .
Someone had already reported this to Tianshui Prefecture .
某人 有 已经 据报道 这 到 天水 州 .

早有人报入天水郡，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈju:] [ˈɑ: rmi][wʌz; wəz][diˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [θri:] [ˈru: ts, ˈrəʊts, ˈrɒts] :
It is said that the Shu army was divided into three routes :
它 是 说 那 这 舒 军队 曾是 分割 进入 三 路线 :

说蜀兵分为三路：

[wʌn] [ˈɑ: rmi] [gɑ: rdz] [ðɪs] [ˈpri: fektʃər] .
One army guards this prefecture .
一 军队 守卫 这 州 .

一军守此郡，

[wʌn]
one
—

—

[ðə; ði][ˈɑ: rmi] [ˈkæptʃərd] - .
The army captured Shangguan .
这 军队 捕获 - .

军取上邽，

[wʌn] [ˈɑ: rmi] [ˈkæptʃərd] [dʒi: tʃɛŋ] .
One army captured Jicheng .
一 军队 捕获 吉成 .

一军取冀城。

[ˈdʒɑ: ŋ, dʒi: ˈɑ: ŋ][ˈweɪ] [hɜ: rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Jiang Wei heard of this ,
江 魏 听到 的 这 ,

姜维闻之，

[hi:; hi][ˈpli: dəd, ˈpli: dɪd][wɪð; wɪθ][mɑ:] [zʌn] :
He pleaded with Ma Zun :
他 恳求 和 马 尊 :

哀告马遵曰：

" - [ɪz] [naʊ] [ɪn] [dʒi: tʃɛŋ] . "
" Weimu is now in Jicheng . "
" - 是 现在 在 吉成 . "

“维母现在冀城，

[aɪ] [fɪr] [maɪ] [ˈmʌðər] [maɪt] [bi:; bi] [hɑ: md] .
I fear my mother might be harmed .
我 害怕 我的 母亲 可能 是 受到伤害 .

恐母有失。

[wi:; wi] [rɪˈkwest] [ðæt] [æn; ən][ˈɑ: rmi][bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [rɪˈli: v] [ðɪs] [ˈsɪti] .
We request that an army be sent to relieve this city .
我们 要求 那 一个 军队 是 发送 到 缓解 这 城市 .

维乞一军往救此城，

[ˈɔːlsəʊ][tuː; tə] [kɜr] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈeldərlɪ] [ˈmʌðər] .
Also to care for his elderly mother .
还 到 关心 为了 他的 老年 母亲 .
兼保老母。”

[ðə; ðɪ] [hɔːrs] [əʊˈbeɪd] .
The horse obeyed .
这 马 服从 .

马遵从之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈweɪ][tuː; tə] [liːd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfend] [dʒɪ] [ˈsɪti] ;
He then ordered Jiang Wei to lead three thousand troops to defend Ji City ;
他 然后 订购 江 魏 到 带领 三 千 军队 到 保卫 季 城市 ;
遂令姜维引三千军去保冀城；

[ljɑːŋ] [ˈtʃiˈæn][led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfend] - .
Liang Qian led three thousand troops to defend Shanggui .
梁 钱 引领 三 千 军队 到 保卫 - .
梁虔引三千军去保上邽。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][dʒɪ] [ˈsɪti] .
Meanwhile , Jiang Wei led his troops to Ji City .
同时 , 江 魏 引领 他的 军队 到 季 城市 .
却说姜维引兵至冀城，

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][wʌz; wəz] [dɪˈplɔɪd] [ɪn] [frʌnt] .
A troop of soldiers was deployed in front .
一个 部队 的 士兵 曾是 已部署 在 正面 .
前面一彪军摆开，

[ðə; ðɪ][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈfuː] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading Shu general ,
这 领导 舒 一般的 ,
为首蜀将，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈweɪ] [jæn] .
It was Wei Yan .
它 曾是 魏 严 .
乃是魏延。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [ˈklæft] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
The two generals clashed several times .
这 二 将军们 冲突 一些 时代 .
二将交锋数合，

[hiː; hi] [fled] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːt] .
He fled after his defeat .
他 逃亡 后 他的 击败 .
延诈败奔走。

[ˈweɪ] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ænd; ænd] [klaʊzd] [ðə; ðɪ] [ɡerts] .
Wei entered the city and closed the gates .
魏 进入 这 城市 和 关闭 这 大门 .
维入城闭门，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [ɡɑːrd] ,
Leading troops to guard ,
领导 军队 到 警卫 ,
率兵守护，

[ˈpeɪɪŋ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][maɪ] [ˈmʌðər] ,
Paying respects to my mother ,
付费 尊重 到 我的 母亲 ,
拜见老母，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t] [pɑ:r'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
They will not participate in the battle .
他们 将要 不是 参加 在 这 战斗 .

并不出战。

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [ˈɔ:lsoʊ] [let] [lɪɑ:ŋ] [ˈhu:] [goʊ][ænd; ənd] [ˈentərd] - [ˈsɪti] .
Zhao Yun also let Liang Hu go and entered Shanggui City .
赵 云 还 让 梁 胡 去 和 进入 - 城市 .

赵云亦放过梁虎入上邽城去了。

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈkaʊnti] .
Kongming then sent someone to Nan'an County .
孔明 然后 发送 某人 到 南安 县 .

孔明乃令人去南安郡，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ˈʃi:ˈɑ:hu:] [mɑʊ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
He brought Xiahou Mao to his tent .
他 带来 夏侯 毛泽东 到 他的 帐篷 .

取夏侯楹至帐下。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [deθ] ?
Are you afraid of death ?
是 你 害怕的 的 死亡 ?

“汝惧死乎？”

[hi:; hi] [ˈpænɪkt] [ænd; ənd] [ˈbɛgd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][laɪf] .
He panicked and begged for his life .
他 惊慌失措 和 乞求 为了 他的 生活 .

楹慌拜伏乞命。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ˈkɜ:rəntli] , [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈweɪ][ɪz] [ˈgɑ:diŋ] [dʒi] [ˈsɪti] [ɪn] [ti:ænˈʃu:i] . "
" Currently , Jiang Wei is guarding Ji City in Tianshui . "
" 现在 , 江 魏 是 守护 季 城市 在 天水 . "

“目今天水姜维现守冀城，

[hi:; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bʊk] [tu:; tə] [seɪ] :
He sent someone with a book to say :
他 发送 某人 和 一个 书 到 说 :

使人持书来说：

[bʌt; bət][æz; əz] [bɔ:ŋ] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑ:nsɔ:rt][ɪz] [hɪr] ,
But as long as the prince consort is here ,
但 作为 长的 作为 这 王子 配偶 是 这里 ,

但得驸马在，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [səˈrendər] .
I am willing to surrender .
我 是 愿意的 到 投降 .

我愿归降。

[aɪ] [wɪl] [sper] [jɔr; jər][laɪf] [naʊ] .
I will spare your life now .
我 将要 空闲的 你的 生活 现在 .

吾今饶汝性命，

[wʊd] [juː; jʊ][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['æmnəsti] [tuː; tə][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] ?
Would you be willing to offer amnesty to Jiang Wei ?
会 你 是 愿意的 到 提供 大赦 到 江 魏 ？
汝肯招安姜维否？ ”

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 ：

楸曰：

" [aɪˈd] ['ræðər] [biː; bi] ['græntɪd] ['æmnəsti] . "
" I'd rather be granted amnesty . "
" ID 相当 是 的确 大赦 。”

“情愿招安。”

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [prəˈvaɪdɪd] [kloʊðz] , ['sæd(ə)l] , [ænd; ənd] [hɔːrs] .
Kongming then provided clothes , saddle , and horse .
孔明 然后 假如 衣服 ， 鞍 ， 和 马 。

孔明乃与衣服鞍马，

[duː][nɑːt] [let] ['lðər] ['fɑːləʊ] .
Do not let others follow .
做 不是 让 其他的 跟随 。

不令人跟随，

[let] [aɪˈtiː][goʊ] .
Let it go .
让 它 去 。

放之自去。

[maʊ] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Mao escaped from the village .
毛泽东 逃脱 从 这 村庄 。

楸得脱出寨，

[tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə][goʊ]
To find a way to go
到 寻找 一个 方式 到 去

欲寻路而走，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [pæθ] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
Unfortunately , the path is unknown .
很遗憾 ， 这 小路 是 未知 。

奈不知路径。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['praːses] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ，

正行之间，

['sevrəl] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['rʌnɪŋ] [əˈraʊnd] .
Several people were running around .
一些 人们 是 跑步 大约 。

逢数人奔走。

[maʊ] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
Mao asked him ,
毛泽东 问 他 ，

楸问之，

[ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 ：

答曰：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm][dʒi] [ˈkaʊnti] ； "

" We are people from Ji County ； "

" 我们 是 人们 从 季 县 ； "

“我等是冀县百姓；

[ðə; ði] [ˈsɪti] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [səˈrendəd] [baɪ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] .

The city has now been surrendered by Jiang Wei .

这 城市 有 现在 到过 投降 经过 江 魏 .

今被姜维献了城池，

[səˈrendər] [tuː; tə][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] ，

Surrender to Zhuge Liang ,

投降 到 诸葛亮 梁 ,

归降诸葛亮，

[ˈʃuː] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈweɪ] [jæn] [set] [ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɔːpərti] [ænd; ənd] [luːtɪd] [aɪˈtiː] .

Shu general Wei Yan set fire to the property and looted it .

舒 一般的 魏 严 放 火 到 这 财产 和 被洗劫一空 它 .

蜀将魏延纵火劫财，

[ˈðerfɔːr] ， [wiː; wi] [əˈbændənd] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈhoʊmz] [ænd; ənd] [fled] .

Therefore , we abandoned our homes and fled .

所以 , 我们 弃 我们的 房屋 和 逃亡 .

我等因此弃家奔走，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] - .

He went to Shanggui .

他 去 到 - .

投上邽去也。”

[maʊ] [ðen] [æskt] ；

Mao then asked ；

毛泽东 然后 问 ；

楸又问曰：

[huː] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈgɑːdɪŋ] [tiːænʃuːi] [ˈsɪti] ？

Who is currently guarding Tianshui City ？

WHO 是 现在 守护 天水 城市 ？

“今守天水城是谁？ ”

[ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [sed] ；

The natives said ；

这 本地人 说 ；

土人曰：

" [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [tiːænʃuːi] [ˈsɪti] [ɪz] [ˈpriːfekt] [mɑː] . "

" The governor of Tianshui City is Prefect Ma . "

" 这 州长 的 天水 城市 是 长官 马 . "

“天水城中乃马太守也。”

[maʊ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ，

Mao heard of this ,

毛泽东 听到 的 这 ,

楸闻之，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːrs] ， [geɪzɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ˈwɔːtər] .

Riding a horse , gazing at the sky and water .

骑术 一个 马 , 凝视 在 这 天空 和 水 .

纵马望天水而行。

[əˈɡen] ， [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [frʌm; frəm][əˈfaːr] , [ˈkæriŋ] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .

Again , people came from afar , carrying men and women .

再次 , 人们 来了 从 远方 , 携带 男人 和 女性 .

又见百姓携男抱女远来，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'gri:] .
They all agree .
他们 全部 同意 :

所说皆同。

[maʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [gerts] [ʌv; əv] [ti:ænʃu:i] ['sɪti] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [fɔ:r; fər] [help] .
Mao arrived at the gates of Tianshui City and called for help .
毛泽东 到达的 在 这 大门 的 天水 城市 和 称为 为了 帮助 :

楸至天水城下叫门，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz] ['ʃi:'ɑ:hu:] [maʊ] .
The people on the city wall recognized him as Xiahou Mao .
这 人们 在 这 城市 墙 认可 他 作为 夏侯 毛泽东 :

城上人认得是夏侯楸，

[ðeɪ] ['hɜ:rɪdli] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] [tu:; tə] [ɡri:t] [hɪm; ɪm] .
They hurriedly opened the door to greet him .
他们 匆匆 打开 这 门 到 迎接 他 :

慌忙开门迎接。

[mɑ:] [zʌn] [wʌz; wəz] [səɹ'praɪzd] [ænd; ənd] [boʊd] [tu:; tə][æsk][hɪm; ɪm] .
Ma Zun was surprised and bowed to ask him .
马 尊 曾是 惊讶 和 鞠躬 到 问 他 :

马遵惊拜问之。

[maʊ] [rɪ'kaʊntɪd] [ɪn] ['di:teɪl] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['weɪ] ;
Mao recounted in detail the story of Jiang Wei ;
毛泽东 叙述 在 细节 这 故事 的 江 魏 ;

楸细言姜维之事；

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'le] [wʌt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hæd; həd] [sed] .
He then relayed what the people had said .
他 然后 转播 什么 这 人们 有 说 :

又将百姓所言说了。

[zʌn] [said] [ænd; ənd] [sed] :
Zun sighed and said :
尊 叹了口气 和 说 :

遵叹曰：

" [aɪ] ['hevər] [ɪ'mædʒɪnd] [dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['weɪ] [wʊd] ['di:fekt] [tu:; tə] ['ju:] ! "
" **I never imagined Jiang Wei would defect to Shu ! "**
" 我 绝不 想象 江 魏 会 缺点 到 舒 ！ "

“不想姜维反投蜀矣！ ”

[ljɑ:ŋ] [su:] [sed] :
Liang Xu said :
梁 徐 说 :

梁绪曰：

" [hi:; hi] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] . "
" **He intends to save the governor . "**
" 他 意图 到 节省 这 州长 . "

“彼意欲救都督，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] ['stɛɪtmənt] [ɪz][ə; eɪ] [feɪnd] [sə'rendər] .
Therefore , this statement is a feigned surrender .
所以 , 这 陈述 是 一个 假装 投降 :

故以此言虚降。”

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

楸曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['weɪ] ['daɪnəsti] [hæz; həz] [sə'rendərd] . . . "

" **Now that the Wei dynasty has surrendered** . . . "

" 现在 那 这 魏 王朝 有 投降 . . . "

“今维已降，

[wʌt] [ɪz] ['emptinəʃ] ？

What is emptiness ？

什么 是 空虚 ？

何为虚也？ ”

[waɪl] ['hezə'teɪtɪŋ] ，

While hesitating ，

尽管 犹豫不决 ，

正踌躇间，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [pæst] ['mɪdnɑɪt] .

It was already past midnight .

它 曾是 已经 过去的 午夜 .

时已初更，

[ðə; ði] ['ju:] [tru:ps] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sɪti] [ə'gen] .

The Shu troops attacked the city again .

这 舒 军队 遭到攻击 这 城市 再次 .

蜀兵又来攻城。

[ɪn] [ðə; ði] ['faɪərlaɪt] , ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] ['weɪ] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [si:n] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] , [spɪr] [ɪn] [hænd] ,

In the firelight , Jiang Wei could be seen below the city walls , spear in hand ,

在 这 火光 ， 江 魏 可以 是 已见 以下 这 城市 墙壁 ， 矛 在 手 ，

[reɪnɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .

reining in his horse .

缰绳 在 他的 马 .

火光中见姜维在城下挺枪勒马，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

大叫曰：

" [pli:z] ['ænsə] , [kə'mændər] ['ʃi:'ɑ:hu:] ! "

" **Please answer , Commander Xiahou !** "

" 请 回答 ， 指挥官 夏侯 ！ "

“请夏侯都督答话！ ”

['ʃi:'ɑ:hu:] [maʊ] , [mɑ:] [zʌŋ] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .

Xiahou Mao , Ma Zun , and others all went to the city wall .

夏侯 毛泽东 ， 马 尊 ， 和 其他的 全部 去 到 这 城市 墙 .

夏侯楙与马遵等皆到城上，

['si:n] ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] ['weɪ] ['swægərɪŋ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ] :

Seeing Jiang Wei swaggering around and shouting :

看到 江 魏 趾高气扬 大约 和 喊叫 :

见姜维耀武扬威大叫曰：

" [aɪ] [sə'rendər] [æz; əz] [ðə; ði] ['gʌvərnər] . "

" **I surrender as the governor .** "

" 我 投降 作为 这 州长 . "

“我为都督而降，

[waɪ] [hæz; həz] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ɔ:n] [bæk] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [wɜ:rd] ？

Why has the Governor gone back on his word ？

为什么 有 这 州长 已消失 后退 在 他的 单词 ？

都督何背前言？ ”

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

楸曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [waɪz] ['feɪvər] ,
" You have received Wei's favor ,
" 你 有 已收到 魏氏 偏爱 ,

“汝受魏恩，

[waɪ] [dɪd][hiː; hi] [sə'rendər] [tuː; tə] ['fuː] ?
Why did he surrender to Shu ?
为什么 做过 他 投降 到 舒 ?

何故降蜀？

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] ['prefəs] ?
Is there a preface ?
是 那里 一个 前言 ?

有何前言耶？

['wei] ['jɪŋ] [sed] :
Wei Ying said :
魏 英 说 :

“维应曰：”

[juː; jʊ] [roʊt] [ə; eɪ] [bʊk] [ɪn'strʌktɪŋ] [em 'iː][tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə] ['fuː] .
You wrote a book instructing me to surrender to Shu .
你 写道 一个 书 指导 我 到 投降 到 舒 .

汝写书教我降蜀，

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ?
Why do you say that ?
为什么 做 你 说 那 ?

何出此言？

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
If you want to escape ,
如果 你 想 到 逃脱 ,

汝要脱身，

[bʌt; bət] [aɪv] [bɪn] [træpt] ?
But I've been trapped ?
但 我已经 到过 被困 ?

却将我陷了？

[naʊ] [sə'rendər] [tuː; tə] ['fuː] .
now surrender to Shu .
现在 投降 到 舒 .

我今降蜀，

[prə'moʊtɪd] [tuː; tə]['dʒen(ə)rəl]
Promoted to general
推广 到 一般的

加为上将，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi] ['eni] [rɪːz(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['wei] ?
How could there be any reason to return to Wei ?
如何 可以 那里 是 任何 原因 到 返回 到 魏 ?

安有还魏之理？

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

“言讫，

[draɪv] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Drive troops to attack the city .
驾驶 军队 到 攻击 这 城市 .

驱兵打城，

[ðeɪ] ['oʊnli] [left] [æt; ət] [da:n] .
They only left at dawn .
他们 仅有的 左边 在 黎明 .

至晓方退。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n]['weɪ][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [wɔ:r] ['meɪ,kʌp] [æt; ət] [naɪt] .
It turns out that Jiang Wei was the one who wore makeup at night .
它 转弯 出去 那 江 魏 曾是 这 一 WHO 穿着 化妆品 在 夜晚 .

原来夜间妆姜维者，

[ðɪs] [wʌz; wəz] - [plæn] .
This was Kongming's plan .
这 曾是 - 计划 .

乃孔明之计，

[ɔ:rdə] [ðə; ði]['soʊldʒəz] [hu:] [rɪ'zemb(ə)] [ðem; ðəm] .
Order the soldiers who resemble them .
命令 这 士兵 WHO 类似 他们 .

令部卒形貌相似者，

[ɪm'pɜ:sə,neɪtɪŋ] ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n]['weɪ][tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Impersonating Jiang Wei to attack the city ,
冒充 江 魏 到 攻击 这 城市 ,

假扮姜维攻城，

[ɪn][ðə; ði] ['faɪərlaɪt] ,
In the firelight ,
在 这 火光 ,

因火光之中，

[ʌ'neɪb(ə)][tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [brɪ'twi:n] [tru:θ] [ænd; ənd] ['fɔ:ʃhʊd] .
Unable to distinguish between truth and falsehood .
无法 到 区分 之间 真相 和 谬误 .

不辨真伪。

[kɒŋ'mɪŋ] , [haʊ'evər] , [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒi:tʃɛŋ] .
Kongming , however , led his troops to attack Jicheng .
孔明 , 然而 , 引领 他的 军队 到 攻击 吉成 .

孔明却引兵来攻冀城。

[fu:d] [ɪz] [skɜ:s] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Food is scarce in the city .
食物 是 稀少 在 这 城市 .

城中粮少，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ:z] [fu:d] [sə'plaɪz] [wɜ:r; wər] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] .
The army's food supplies were insufficient .
这 军队的 食物 补给品 是 不足的 .

军食不敷。

['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n]['weɪ][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Jiang Wei was on the city wall .
江 魏 曾是 在 这 城市 墙 .

姜维在城上，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['fu:] ['ɑ:rmɪ:z] [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] [kɑ:rts] ,
Seeing the Shu army's large and small carts ,
看到 这 舒 军队的 大的 和 小的 购物车 ,

见蜀军大车小辆，

['trænspɔːtɪŋ] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑːdə] ,
Transporting grain and fodder ,
运输 粮食 和 饲料 ,

搬运粮草，

[ðeɪ] [went] ['ɪntuː] ['weɪ] [jænz] ['strɔːŋhoʊld] .
They went into Wei Yan's stronghold .
他们 去 进入 魏 严的 据点 .

入魏延寨中去了。

[weɪ] [led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
Wei led three thousand soldiers out of the city .
魏 引领 三 千 士兵 出去 的 这 城市 .

维引三千兵出城，

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [tuː; tə] [rɑːb] [ðə; ði] [greɪn] .
They came straight to rob the grain .
他们 来了 直的 到 抢 这 粮食 .

径来劫粮。

[ðə; ði] ['ʃuː] ['soʊldʒərz] [ə'bəændənd] [ɔːl] [ðer; ðər] [sə'plaɪ] ['wægənz] .
The Shu soldiers abandoned all their supply wagons .
这 舒 士兵 弃 全部 他们的 供应 马车 .

蜀兵尽弃了粮车，

[faɪnd][ə; eɪ] [weɪ] [tuː; tə] [wɔːk] .
Find a way to walk .
寻找 一个 方式 到 走 .

寻路而走。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['weɪ] [siːzd] [ðə; ði] [greɪn] [kɑːrts] ,
Jiang Wei seized the grain carts ,
江 魏 查获 这 粮食 购物车 ,

姜维夺得粮车，

[tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] ,
To enter the city ,
到 进入 这 城市 ,

欲要入城，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv] ['soʊldʒərz] [blɔːkt] [ðer; ðər] [weɪ] .
Suddenly a troop of soldiers blocked their way .
突然 一个 部队 的 士兵 已屏蔽 他们的 方式 .

忽然一彪军拦住，

[ðə; ði] ['liːdə] [wʌz; wəz] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [jiː] , [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] ['ʃuː] .
The leader was Zhang Yi , a general of Shu .
这 领导者 曾是 张 易 , 一个 一般的 的 舒 .

为首蜀将张翼也。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] ['klæʃt] .
The two generals clashed .
这 二 将军们 冲突 .

二将交锋，

['æftər] ['oʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

['wæŋ] [pɪŋ] [led] [ə'nʌðər] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [ðə; ði] [siːn] .
Wang Ping led another army to the scene .
王 平 引领 其他 军队 到 这 场景 .

王平引一军又到，

[ə; eɪ] [ˈpɪnsə] [əˈtæk] .
A pincer attack .
一个 钳子 攻击 .

两下夹攻。

- [kʊd; kəd] [nɑ:t] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Viliqiong could not withstand the attack .
- 可以 不是 经受 这 攻击 .

维力穷抵敌不住，

[si:z] [ðə; ði] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tu;; tə] [rɪˈtʃ:rɪn] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈsɪti] ;
Seize the opportunity to return to the city ;
抢占 这 机会 到 返回 到 这 城市 ;

夺路归城；

[ðə; ði] [ˈbænərz] [ʌv; əv] [ˈju:] [ˈsoʊldʒərz] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [bɪn] [plɑ:ntɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] :
The banners of Shu soldiers had already been planted on the city walls :
这 横幅 的 舒 士兵 有 已经 到过 已种植 在 这 城市 墙壁 :

城上早插蜀兵旗号：

[aɪ ˈti:] [tʃ:rɪnz] [aʊt] [ðæt] [ˈweɪ] [jæn] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [əˈtækt] .
It turns out that Wei Yan had already attacked .
它 转弯 出去 那 魏 严 有 已经 遭到攻击 .

原来已被魏延袭了。

[ˈweɪ] [ɛs etf ˈe] [tʊk] [ə; eɪ] [roʊd] [tu;; tə] [ti:ænʃu:i] [ˈsɪti] .
Wei Sha took a road to Tianshui City .
魏 沙 采取 一个 路 到 天水 城市 .

维杀条路奔天水城，

[hi;; hi] [sti] [hæd; həd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [ˈraɪdərz] [ˈʌndə] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] ;
He still had more than ten riders under his command ;
他 仍然 有 更多的 比 十 骑手 在下面 他的 命令 ;

手下尚有十余骑；

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [baʊ] [əˈgen] [ænd; ənd] [fɔ:t] [ə; eɪ] [ˈbæt(ə)] .
They encountered Zhang Bao again and fought a battle .
他们 遭遇 张 包 再次 和 战斗 一个 战斗 .

又遇张苞杀了一阵，

[ˈoʊnli] [wʌn] [mæn] [rɪˈmeɪnd] , [əˈloʊn] .
Only one man remained , alone .
仅有的 一 男人 剩余 , 独自的 .

维止剩得匹马单枪，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ɡerts] [ʌv; əv] [ti:ænʃu:i] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [nɑ:kt] [ɑ:n] [ðə; ði] [dɔ:r] .
They arrived at the gates of Tianshui City and knocked on the door .
他们 到达的 在 这 大门 的 天水 城市 和 敲门 在 这 门 .

来到天水城下叫门。

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [sɔ:] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈweɪ] .
The soldiers on the city wall saw that it was Jiang Wei .
这 士兵 在 这 城市 墙 锯 那 它 曾是 江 魏 .

城上军见是姜维，

[ðə; ði] [fɔ:ls] [rɪˈpɔ:rt] [wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə] [mɑ:] [zʌn] .
The false report was sent to Ma Zun .
这 错误的 报告 曾是 发送 到 马 尊 .

慌报马遵。

[zʌn] [sed] :
Zun said :
尊 说 :

遵曰：

" [ðɪs] [ɪz][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] [ˈtraɪŋ] [tuː; tə] [trɪk] [juː ˈes][ˈɪntuː] [ˈoʊpənɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ɡert] . "

" **This is Jiang Wei trying to trick us into opening the city gate .** "

" 这 是 江 魏 尝试 到 诡计 我们 进入 开幕 这 城市 门 . "

" 此是姜维来赚我城门也。"

[ˈæərəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːlz] .

Arrows rained down from the city walls .

箭头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .

令城上乱箭射下。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] [ɡlɑːnst] [bæk] [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈfuː] [truːps] [wɜːr; wər][ˈɔːlmoʊst][əˈpɑːn]

Jiang Wei glanced back and saw that the Shu troops were almost upon

江 魏 瞥了一眼 后退 和 锯 那 这 舒 军队 是 几乎 之上

[ðem; ðəm] .

them .

他们 .

姜维回顾蜀兵至近，

[hiː; hi] [ðen] [rʌʃt] [tuː; tə] - [ˈsɪti] .

He then rushed to Shanggui City .

他 然后 匆忙 到 - 城市 .

遂飞奔上邽城来。

[ljɑːŋ] [ˈtʃɪˈæn] [met] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ][ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːl] .

Liang Qian met Jiang Wei on the city wall .

梁 钱 遇见 江 魏 在 这 城市 墙 .

城上梁虔见了姜维，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] :

He cursed loudly :

他 被诅咒的 高声 :

大骂曰：

" [ˈtreɪtəz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] , "

" **Traitors to the country ,** "

" 叛徒 到 这 国家 , "

“反国之贼，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][traɪ][tuː; tə] [siːz] [maɪ] [ˈsɪti] !

How dare you try to seize my city !

如何 敢 你 尝试 到 抢占 我的 城市 !

安敢来赚我城池！

[aɪ] [ɔːlˈredi] [noʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] [səˈrendərd] [tuː; tə] [ˈfuː] !

I already know you have surrendered to Shu !

我 已经 知道 你 有 投降 到 舒 !

吾已知汝降蜀矣！ ”

[ðen] [ə; eɪ] [heɪl] [ʌv; əv][ˈæərəʊs] [reɪnd] [daʊn] .

Then a hail of arrows rained down .

然后 一个 冰雹 的 箭头 下雨了 向下 .

遂乱箭射下。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [ɪkˈspleɪn] .

Jiang Wei could not explain .

江 魏 可以 不是 解释 .

姜维不能分说，

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ðɪ][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] .

He looked up to the sky and sighed .

他 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 .

仰天长叹，

[ˈterz] [ˈstri:md] [daʊn] [hɜ:r; həɹ] [ˈfeɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 :

两眼泪流，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [tɔ:rdz] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
He turned his horse and headed towards Chang'an .
他 转向 他的 马 和 标题 向 长安 :

拨马望长安而走。

[ˈæftər] [ˈwɔ:kɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] ,
After walking a few miles ,
后 步行 一个 很少 英里 ,

行不数里，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] [wɪð; wɪθ][lɑ:rdʒ] , [lʌ] [tri:z] ,
Arriving at a place with large , lush trees ,
抵达 在 一个 地方 和 大的 , 郁郁葱葱 树木 ,

前至一派大树茂林之处，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

一声喊起，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [pɔ:d] [aʊt] :
Thousands of soldiers poured out :
数千 的 士兵 倾倒 出去 :

数千兵拥出：

[ðə; ðɪ][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈfu:] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][gwɑ:n] [ˈfɪŋ] .
The leading Shu general was Guan Xing .
这 领导 舒 一般的 曾是 关 邢 :

为首蜀将关兴，

[blɑ:k] [ðer; ðər] [pæθ] .
Block their path .
堵塞 他们的 小路 :

截住去路。

[ðə; ðɪ] [ˈwi:gərz] [wɜ:r; wər] [ɪɡˈzɔ:stɪd] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [ˈwɪri] .
The Uyghurs were exhausted and their horses were weary .
这 维吾尔族 是 筋疲力尽的 和 他们的 马匹 是 厌倦 :

维人困马乏，

[kɑ:nt] [rɪˈzɪst] [aɪ ˈti:] ,
Can't resist it ,
不能 抵抗 它 ,

不能抵当，

[hi:; hi] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd][roʊd] [əˈweɪ] .
He reined in his horse and rode away .
他 勒住 在 他的 马 和 骑 离开 :

勒回马便走。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][kɑ:r] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈhɪlsaɪd] .
Suddenly a car emerged from the hillside .
突然 一个 车 出现 从 这 山坡 :

忽然一辆小车从山坡中转出。

[ðə; ðɪ][mæn] [wɔ:r] [ə; eɪ] [ˈtɜ:rbən] .
The man wore a turban .
这 男人 穿着 一个 头巾 :

其人头戴纶巾，

[ˈweɪŋ] [ə; eɪ] [kreɪn] [kloʊk] ,
Wearing a crane cloak ,
穿着 一个 起重机 披风 ,

身披鹤氅，

[ˈkræŋkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfeðər] [fæn] ,
Cranking a feather fan ,
启动 一个 羽毛 扇子 ,

手摇羽扇，

[ɪts] [kŋˈmɪŋ] .
It's Kongming .
它是 孔明 .

乃孔明也。

[kŋˈmɪŋ] [ˈsʌmənd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ][ænd; ənd] [sed] :
Kongming summoned Jiang Wei and said :
孔明 被召唤 江 魏 和 说 :

孔明唤姜维曰：

[waɪ] [ˈhæznt] - [səˈrendərd] [jet] ?
Why hasn't Boyue surrendered yet ?
为什么 还没有 - 投降 然而 ?

“伯约此时何尚不降？ ”

[ˈweɪ] [ˈpɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Wei pondered for a long time ,
魏 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

维寻思良久，

[brɪˈfɔːr] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] ,
Before him was Zhuge Liang ,
前 他 曾是 诸葛亮 梁 ,

前有孔明，

[ˈleɪtər] , [gwɑːn] [ˈʃɪŋ] ,
Later , Guan Xing ,
之后 , 关 邢 ,

后有关兴，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [aʊt] .
There was no way out .
那里 曾是 不 方式 出去 .

又无去路，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [səˈrendər] .
They had no choice but to dismount and surrender .
他们 有 不 选择 但 到 下马 和 投降 .

只得下马投降。

[kŋˈmɪŋ] [ˈhɜːrɪdli] [ɡɑːt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈkæərɪdʒ] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
Kongming hurriedly got out of the carriage to greet him .
孔明 匆匆 得到 出去 的 这 运输 到 迎接 他 .

孔明慌忙下车而迎，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈseptər] , [hiː; hi] [sed] :
Holding the scepter , he said :
保持 这 权杖 , 他 说 :

执维手曰：

" [sɪns] [aɪ] [left] [maɪ] [θætʃt] [hʌt] . . . "
" Since I left my thatched hut . . . "
" 自从 我 左边 我的 茅草屋顶 小屋 . . . "

“吾自出茅庐以来，

[ˈsi:kɪŋ] [aʊt] [waɪz] [men] [ˈevriwɜː]
Seeking out wise men everywhere
寻求 出去 明智的 男人 到处

遍求贤者，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][ɪmˈpɑːrt][ɔːl][ðə; ði] [ˈnɑːlɪdʒ] [hiː; hi][hæd; həd] [əˈkwaɪrd] [θruːˈaʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
He wished to impart all the knowledge he had acquired throughout his life .
他 希望 到 传授 全部 这 知识 他 有 获得 自始至终 他的 生活 。

欲传授平生之学，

[aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ] [ˈhævnt] [faʊnd] [ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜːrs(ə)n] .
I regret that I haven't found the right person .
我 后悔 那 我 还没有 成立 这 正确的 人 。

恨未得其人。

[naʊ] [wiː; wi] [miːt] - ,
Now we meet Boyue ,
现在 我们 见面 - ,

今遇伯约，

[ðæt] [ɪz] [ɪˈnʌf] [fɔːr; fər][,em ˈiː] .
That is enough for me .
那 是 足够的 为了 我 。

吾愿足矣。”

[ˈweɪ][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [prəˈfjuːsli] .
Wei was overjoyed and thanked him profusely .
魏 曾是 欣喜若狂 和 谢谢 他 大量地 。

维大喜拜谢。

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp][wɪð; wɪθ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] .
Kongming then returned to the camp with Jiang Wei .
孔明 然后 返回 到 这 营 和 江 魏 。

孔明遂同姜维回寨，

[ðeɪ] [reɪzd] [ðer; ðər] [tents] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈteɪkɪŋ] [tiːænˈʃuːi] .
They raised their tents to discuss taking Tianshui .
他们 提高 他们的 帐篷 到 讨论 采取 天水 。

升帐商议取天水、

[ðə; ði][plæn][tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] - .
The plan to conquer Shanggui .
这 计划 到 征服 - 。

上邽之计。

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :

魏 说 :

维曰：

[jɪn] [ʃæŋ] [ʌv; əv] [tiːænˈʃuːi] [ˈsɪti]
Yin Shang of Tianshui City
阴 尚 的 天水 城市

“天水城中尹赏、

[ljɑːŋ] [suː] ,
Liang Xu ,
梁 徐 ,

梁绪，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv][ˈʌtməʊst] [ˈkaɪndnəs] ;
With a certain person of utmost kindness ;
和 一个 肯定 人 的 极致 仁慈 ；

与某至厚；

[wen] [ˈraɪtɪŋ] [tu:] [ˈsi:kɹət] [ˈletərz]
When writing two secret letters
什么时候 写作 二 秘密 信件

当写密书二封，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第141/181页

[ʃɑ:t] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Shot into the city ,
射击 进入 这 城市 ,

射入城中，

[kɔːz] [ɪnˈtɜːrn(ə)l] [straɪf] ,
Cause internal strife ,
原因 内部的 冲突 ,

使其内乱，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [kæn; kən][biː; bi] [ˈteɪkən] .
The city can be taken .
这 城市 能 是 已采取 .

城可得矣。”

[kənŋˈmɪŋ] [əˈɡriːd] .
Kongming agreed .
孔明 同意 .

孔明从之。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈwei] [roʊt] [tuː] [ˈsiːkrət] [ˈletərz] ,
Jiang Wei wrote two secret letters ,
江 魏 写道 二 秘密 信件 ,

姜维写了二封密书，

[taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈæroʊ] ,
Tied to the arrow ,
系 到 这 箭 ,

拴在箭上，

[hiː; hi] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
He rode his horse all the way to the city walls .
他 骑 他的 马 全部 这 方式 到 这 城市 墙壁 .

纵马直至城下，

[ðə; ði] [ˈæroʊ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The arrow entered the city .
这 箭 进入 这 城市 .

射入城中。

[ðə; ði][ˈdʒuːniər] [ˈɑːfɪsər] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] .
The junior officer found it .
这 初级 官 成立 它 .

小校拾得，

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə][mɑː] [zʌŋ] .
Presented to Ma Zun .
呈现 到 马 尊 .

呈与马遵。

[ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [daʊt] ,
Following the great doubt ,
下列的 这 伟大的 怀疑 ,

遵大疑，

[hi:; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈji:ˈɑ:; hu:] [maʊ] [ænd; ənd] [sed] :
He consulted with Xiahou Mao and said :
他 咨询 和 夏侯 毛泽东 和 说 :

与夏侯楸商议曰：

[ljɑ:ŋ] [su:] ,
Liang Xu ,
梁 徐 ,

“梁绪、

[jɪn] [[æŋ] [fɔ:rmɪd] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð; wɪθ][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈweɪ] .
Yin Shang formed an alliance with Jiang Wei .
阴 尚 形成 一个 联盟 和 江 魏 .

尹赏与姜维结连，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən][ɪn'saɪd][ˈeɪdʒənt] ,
Intending to be an inside agent ,
意图 到 是 一个 里面 代理人 ,

欲为内应，

[ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [[ʊd; ʃəd] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
The Commander - in - Chief should make a decision as soon as possible .
这 指挥官 - 在 - 首席 应该 制作 一个 决定 作为 很快 作为 可能的 .

都督宜早决之。”

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

楸曰：

" [tu:] [ˈpi:p(ə)] [kæn; kən][bi:; bi] [kɪld] . "
" Two people can be killed . "
" 二 人们 能 是 被杀 . "

“可杀二人。”

[jɪn] [[æŋ] [ˈlɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [nu:z] ,
Yin Shang learned of this news ,
阴 尚 学习 的 这 消息 ,

尹赏知此消息，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ljɑ:ŋ] [su:] :
Then he said to Liang Xu :
然后 他 说 到 梁 徐 :

乃谓梁绪曰：

" [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [sə'rendər] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [ˈʃu:] . "
" It would be better to surrender the city to Shu . "
" 它 会 是 更好的 到 投降 这 城市 到 舒 . "

“不如纳城降蜀，

[ɪn] [ˈɔ:rdər][tu:; tə][bi:; bi] [pʊt] [tu:; tə] [ju:z] .
In order to be put to use .
在 命令 到 是 放 到 使用 .

以图进用。”

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ˈji:ˈɑ:; hu:] [maʊ] [sent] [ˈmesɪndʒəz] [ˈsevrəl] [taɪmz] [tu:; tə] [rɪˈkwest] [ljɑ:ŋ] ,
Xiahou Mao sent messengers several times to request Liang ,
夏侯 毛泽东 发送 信使 一些 时代 到 要求 梁 ,

夏侯楸数次使人请梁、

[jɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n][wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] .
Yin and the other person were talking .
阴 和 这 其他 人 是 说 .
尹二人说话。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] .
The two of them expected that the governor was in a hurry .
这 二 的 他们 预期的 那 这 州长 曾是 在 一个 匆忙 .
二人料知事急，

[soʊ][hiː; hi] [dɒnd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
So he donned his armor and mounted his horse .
所以 他 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .
遂披挂上马，

[iːtʃ] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈwepən] ,
Each armed with a weapon ,
每个 武装 和 一个 武器 ,
各执兵器，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [meɪn] [fɔːrs] [tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡerts] [waɪd] .
He ordered his main force to open the city gates wide .
他 订购 他的 主要的 力量 到 打开 这 城市 大门 宽的 .
引本部军大开城门，

[ðeɪ] [let][ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈsoʊldʒərz][ɪn] .
They let the Shu soldiers in .
他们 让 这 舒 士兵 在 .
放蜀兵入。

[ˈʃiːˈɑː,huː] [maʊ] ,
Xiahou Mao ,
夏侯 毛泽东 ,
夏侯楙、

[mɑː] [zʌn] [wʌz; wəz] [əˈlɑːrmd] .
Ma Zun was alarmed .
马 尊 曾是 惊慌 .
马遵惊慌，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ɡert] ,
Leading hundreds of people out of the west gate ,
领导 数百 的 人们 出去 的 这 西方 门 ,
引数百人出西门，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ænd; ənd][ˈhuː] [ˈsɪtiz] .
They abandoned the city and fled to the Qiang and Hu cities .
他们 弃 这 城市 和 逃亡 到 这 强 和 胡 城市 .
弃城投羌胡城而去。

[ljɑːŋ] [suː] ,
Liang Xu ,
梁 徐 ,
梁绪、

[jɪn] [ʃæŋ] [ˈwelkəmd] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Yin Shang welcomed Kongming into the city .
阴 尚 欢迎 孔明 进入 这 城市 .
尹赏迎接孔明入城。

[ðə; ði][tæsk][ʌv; əv] [ˈpæsfai] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [hæz; həz] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] .
The task of pacifying the people has been completed .
这 任务 的 安抚 这 人们 有 到过 完全的 .
安民已毕，

[kɒŋ'mɪŋ] [æskt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][plæn][fɔːr; fər] - .
Kongming asked for a plan for Shanggui .
孔明 问 为了 一个 计划 为了 - .

孔明问取上邽之计。

[ljɑːŋ] [suː] [sed] :
Liang Xu said :
梁 徐 说 :

梁绪曰：

" [ðɪs] ['sɪti] [ɪz] ['gɑːrdɪd] [baɪ][maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [ljɑːŋ] [suː] . "
" This city is guarded by my younger brother , Liang Xu . "
" 这 城市 是 守卫 经过 我的 年轻 兄弟 , 梁 徐 . "

“此城乃某亲弟梁虚守之，

" [aɪ][eɪ'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendər] . "
" I am willing to surrender . "
" 我 是 愿意的 到 投降 . "

愿招来降。”

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Kongming was overjoyed .
孔明 曾是 欣喜若狂 .

孔明大喜。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [suː] [ə'raɪvd] [ɪn] [ʃæŋduː] [ænd; ənd] ['sʌmənd] [ljɑːŋ] [tʃɪ'æŋ][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv]
On that day , Xu arrived in Shangdu and summoned Liang Qian to come out of
在 那 天 , 徐 到达的 在 上都 和 被召唤 梁 钱 到 来 出去 的

[ðə; ðɪ] ['sɪti] [ænd; ənd] [sə'rendər] [tuː; tə] [kɒŋ'mɪŋ] .
the city and surrender to Kongming .
这 城市 和 投降 到 孔明 .

绪当日到上都唤梁虔出城来降孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'wɔːdɪd] [hɪm; ɪm] ['hænsəmlɪ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['sɜːrvɪs] .
Kongming rewarded him handsomely for his service .
孔明 奖励 他 英俊地 为了 他的 服务 .

孔明重加赏劳，

[ljɑːŋ] [suː][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] ['priːfekt] [ʌv; əv] [tiːænfuːɪ] .
Liang Xu was appointed as the Prefect of Tianshui .
梁 徐 曾是 任命 作为 这 长官 的 天水 .

就令梁绪为天水太守，

[jɪn] [ʃæŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [dʒɪːtʃɛŋ] .
Yin Shang was appointed magistrate of Jicheng .
阴 尚 曾是 任命 地方法官 的 吉成 .

尹赏为冀城令，

[ljɑːŋ] [tʃɪ'æŋ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - .
Liang Qian was appointed magistrate of Shanggui .
梁 钱 曾是 任命 地方法官 的 - .

梁虔为上邽令。

[kɒŋ'mɪŋ] [hæz; həz] [kəm'pliːtɪd] [ðə; ðɪ][ælə'keɪ(ə)n] .
Kongming has completed the allocation .
孔明 有 完全的 这 分配 .

孔明分拨已毕，

[ðə; ðɪ] [truːps] [ɑːr; ər] ['mʌstəd] [ænd; ənd] ['redi] [tuː; tə] [æd'væns] .
The troops are mustered and ready to advance .
这 军队 是 集结 和 准备好 到 进步 .

整兵进发。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [æskt] :
The generals asked :
这 将军们 问 :

诸将问曰：

" [waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɡoʊ][ænd; ənd] ['kæptʃər] ['ʃi:'ɑːhuː] [maʊ] ? "
" Why doesn't the Prime Minister go and capture Xiahou Mao ? "
" 为什么 不 这 主要的 部长 去 和 捕获 夏侯 毛泽东 ? "
“丞相何不去擒夏侯楙？”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ] [wɪl] [rɪ'liːs] ['ʃi:'ɑːhuː] [maʊ] . "
" I will release Xiahou Mao . "
" 我 将要 发布 夏侯 毛泽东 . "

“吾放夏侯楙，

[fɔːr; fər][ɪɡ'zæmp(ə)l] , [pleɪs] [ə; eɪ] ['dʌks] [ɪr] .
For example , place a duck's ear .
为了 例子 , 地方 一个 鸭子的 耳朵 .

如放一鸭耳。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] ['bəʊdʒoʊ] ,
Now I have Bojo ,
现在 我 有 鲍里斯·约翰逊 ,

今得伯约，

" [wiːv] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] ['fiːnɪks] ! "
" We've obtained a phoenix ! "
" 我们已经 获得 一个 凤凰 ! "

得一凤也！ ”

[ˈæftər] [kɒŋ'mɪŋ] [ə'kwaɪrd] [ðə; ði] [θriː] ['sɪtiz] ,
After Kongming acquired the three cities ,
后 孔明 获得 这 三 城市 ,

孔明自得三城之后，

[ɪts] [pre'stiːʒ] [sɔːd] .
Its prestige soared .
它是 声望 飙升 .

威声大震，

[nɪr] [ænd; ənd][fɑːr] ['priːfektʃər] ,
Near and far prefectures ,
靠近 和 远的 县 ,

远近州郡，

[ðeɪ] [sə'rendərd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .
They surrendered upon hearing the news .
他们 投降 之上 听力 这 消息 .

望风归降。

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'ɔːgənaɪzd] [ðə; ði]['ɑːrmi] .
Kongming reorganized the army .
孔明 重组 这 军队 .

孔明整顿军马，

[ɔːl] [truːps] [frʌm; frəm] [hænzɔŋ] [wɜːr; wər]['məʊbɪlaɪzd] .
All troops from Hanzhong were mobilized .
全部 军队 从 汉中 是 动员起来 .

尽提汉中之兵，

[æd'væns] [tu:; tə] [tʃi'æn] ,
Advance to Qishan ,
进步 到 岐山 ,

前出祁山，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [west] [bæŋk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wei] ['rɪvər] .
The army is approaching the west bank of the Wei River .
这 军队 是 接近 这 西方 银行 的 这 魏 河 .

兵临渭水之西。

[ðə; ði] [spai] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] ['luə'jɑ:ŋ] .
The spy reported to Luoyang .
这 间谍 据报道 到 洛阳 .

细作报入洛阳。

[ɪn] [ðə; ði] [fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [teɪ] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərəɪ] ['kaʊ] ['ru:ɪ] [ʌv; əv] ['wei] ,
In the first year of the Taihe reign of Emperor Cao Rui of Wei ,
在 这 第一的 年 的 这 太和 在位 的 皇帝 曹 瑞 的 魏 ,

时魏主曹睿太和元年，

[hi:; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] [held] [kɔ:rt] .
He ascended the throne and held court .
他 上升 这 王座 和 握住 法庭 .

升殿设朝。

[ə; eɪ] [kloʊz] [əd'vaɪzər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A close advisor reported :
一个 关闭 顾问 据报道 :

近臣奏曰：

" [ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] ['ʃi:'ɑ:;hu:] [hæz; həz] [bɔ:st] [θri:] [kə'mɑ:ndərɪ] . "
" The Prince Consort Xiahou has lost three commanderies . "
" 这 王子 配偶 夏侯 有 丢失的 三 郡 . "

“夏侯驸马已失三郡，

[ðeɪ] [fled] [tu:; tə] [ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['ri:dʒən] .
They fled to the Qiang region .
他们 逃亡 到 这 强 地区 .

逃窜羌中去了。

[ðə; ði] ['ʃu:] [tru:ps] [hæv; həv] [naʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [tʃi'æn] .
The Shu troops have now arrived at Qishan .
这 舒 军队 有 现在 到达的 在 岐山 .

今蜀兵已到祁山，

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [wʌz; wəz] ['lɒʊkərtɪd] [west] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wei] ['rɪvər] .
The vanguard was located west of the Wei River .
这 先锋 曾是 位于 西方 的 这 魏 河 .

前军临渭水之西，

[wi:; wi] [ɜ:rdʒ] [ju:; jə] [tu:; tə] [send] [tru:ps] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['pɑ:səb(ə)l] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
We urge you to send troops as soon as possible to defeat the enemy .
我们 敦促 你 到 发送 军队 作为 很快 作为 可能的 到 击败 这 敌人 .

乞早发兵破敌。”

['ru:ɪ] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [səɪ'praɪzd] .
Rui was greatly surprised .
瑞 曾是 非常 惊讶 .

睿大惊，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] :
He then asked his ministers :
他 然后 问 他的 部长们 :

乃问群臣曰：

" [hu:] [kæn; kən] [draɪv] [bæk] [ðə; ði] ['ju:] [tru:ps] [fɔ:r; fər][em 'i:] ? "

" **Who can drive back the Shu troops for me ?** "

" WHO 能 驾驶 后退 这 舒 军队 为了 我 ? "

“谁可为朕退蜀兵耶？”

[ˈsaɪtu:] [ˈwæŋ] [læn] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :

Situ Wang Lang stepped forward and reported :

思图 王 朗 步 向前 和 据报道 :

司徒王朗出班奏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [əbˈzɜ:rvd] [ðæt] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [ˈfri:kwəntli] [ɪmˈplɔɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈkaʊ] [ʒɛn] . "

" **I have observed that the late emperor frequently employed General Cao Zhen .** "

" 我 有 观察到 那 这 晚的 皇帝 频繁地 受雇 一般的 曹 真 . "

“臣观先帝每用大将军曹真，

[weɪˈevər] [aɪ ˈti:] [goʊz] , [aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈfɔrli] [bi:; bi] [vɪkˈtɔ:riəs] ;

Wherever it goes , it will surely be victorious ;

无论 它 去 , 它 将要 一定 是 胜利者 ;

所到必克；

[waɪ] [ˈdʌznt] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [əˈpɔɪnt] [hɪm; ɪm][æz; əz] [grænd] [kəˈmændər] ?

Why doesn't Your Majesty appoint him as Grand Commander ?

为什么 不 你的 威严 委 他 作为 盛大 指挥官 ?

今陛下何不拜为大都督，

[tu:; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] ['ju:] [tru:ps] ?

To repel the Shu troops ?

到 击退 这 舒 军队 ?

以退蜀兵？”

- [pleɪd] ,

Ruizhun played ,

- 玩 ,

睿准奏，

[ðen] [ˈkaʊ] [ʒɛn] [wʌz; wəz][prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd] :

Then Cao Zhen was proclaimed :

然后 曹 真 曾是 宣布 :

乃宣曹真曰：

" [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə][ju:; jʊ] . "

" **The late emperor entrusted his son to you .** "

" 这 晚的 皇帝 受托 他的 儿子 到 你 . "

“先帝托孤与卿，

[naʊ] [ðə; ði] ['ju:] [tru:ps] [hæv; həv] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .

Now the Shu troops have invaded the Central Plains .

现在 这 舒 军队 有 入侵 这 中央 平原 :

今蜀兵入寇中原，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [ber] [tu:; tə][sɪt] [ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd] [wɑ:tʃ] ?

How can you bear to sit idly by and watch ?

如何 能 你 熊 到 坐 闲散地经过 和 手表 ?

卿安忍坐视乎？”

[ʒɛn] [zu:] [sed] :

Zhen Zou said :

真 邹 说 :

真奏曰：

" [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][eɪ ˈem][ʌv; əv] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈtælənt][ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] . "

" **Your Majesty , I am of limited talent and wisdom .** "

" 你的 威严 , 我 是 的 有限的 天赋 和 智慧 . "

“臣才疏智浅，

" [ɪn'kɑ:mpɪtənt] [ɪn][ðer; ðər] ['du:tɪz] . "

" **Incompetent in their duties** . "

" 不称职的 在 他们的 职责 . "

不称其职。”

[ˈwæŋ] [læŋ] [sed] :
Wang Lang said :
王 朗 说 :

王朗曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [stert] . "

" **The general is a minister of the state** . "

" 这 一般的 是 一个 部长 的 这 状态 . "

“将军乃社稷之臣，

[dəʊnt] [bi; bi] ['stʌbərn] .
Don't be stubborn .
不 是 固执的 .

不可固辞。

[ɔ:!'ðoo] [ðɪs] [ooɪd] ['mɪnɪstər] [ɪz] [dʌl] - ['wɪtɪd] ,
Although this old minister is dull - witted ,
虽然 这 老的 部长 是 乏味的 - 机智的 ,

老臣虽弩钝，

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu; tə] ['fɑ:loo] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] . "

" **I am willing to follow the general** . "

" 我 是 愿意的 到 跟随 这 一般的 . "

愿随将军一往。”

[ʒen] [ðen] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Zhen then reported :
真 然后 据报道 :

真又奏曰：

" [jɔr; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['feɪvər] , "

" **Your subject has received a great favor** , "

" 你的 主题 有 已收到 一个 伟大的 偏爱 , "

“臣受大恩，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [rɪ'fju:z] ?
How could I possibly refuse ?
如何 可以 我 可能 拒绝 ?

安敢推辞？

[bʌt; bət][aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n][bi; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['depjʊtɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
But I request that one person be appointed as a deputy general .
但 我 要求 那 一 人 是 任命 作为 一个 副 一般的 .

但乞一人为副将。”

[ˈru:i] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：

" [ju; jʊ][ʃæl; ʃəl] [reɪz] [aɪ 'ti:] [jɔ:r'self] . "

" **You shall raise it yourself** . "

" 你 将 增加 它 你自己 . "

“卿自举之。”

[ˈtru:li] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] , ['taɪju:'a:n] .
Truly a native of Yangqu , Taiyuan .
真的 一个 本国的 的 阳曲 , 太原 .

真乃保太原阳曲人，

[ˈsɜːrneɪm] [ˈɡwɒs]

Surname Guo

姓 郭

姓郭，

[ˈneɪm] [ˈhwaɪ]

Name Huai

姓名 怀

名淮，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [ˈneɪm] [wʌz; wəz][bəʊdʒi] .

His courtesy name was Boji .

他的 礼貌 姓名 曾是 博吉 .

字伯济，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - .

He was granted the title of Marquis of Sheting .

他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 - .

官封射亭侯，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .

He was appointed Governor of Yongzhou .

他 曾是 任命 州长 的 永州 .

领雍州刺史。

[ˈruːi] [ˈfɑːloʊd] [suːt] .

Rui followed suit .

瑞 随后 套装 .

睿从之，

[ˈkaʊ] [ʒen] [wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [kəˈmændər] .

Cao Zhen was then appointed Grand Commander .

曹 真 曾是 然后 任命 盛大 指挥官 .

遂拜曹真为大都督，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [æks][ænd; ənd] [ˌserɪˈmoʊniəl] [əˈθɔːrəti] .

He was granted the imperial axe and ceremonial authority .

他 曾是 的确 这 帝国 斧头 和 仪式 权威 .

赐节钺；

[ˈɡwɒs] [ˈhwaɪ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjʊti] [kəˈmændər] - [ɪn] - [ˈtʃiːf] .

Guo Huai was appointed as the deputy commander - in - chief .

郭 怀 曾是 任命 作为 这 副 指挥官 - 在 - 首席 .

命郭淮为副都督，

[ˈwæŋ] [læn] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .

Wang Lang served as the military advisor .

王 朗 服务 作为 这 军队 顾问 .

王朗为军师。

[læn] [wʌz; wəz] [ɔːˈredi] [ˈsev(ə)nti] - [sɪks] [ˈjɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .

Lang was already seventy - six years old at the time .

朗 曾是 已经 七十 - 六 年 老的 在 这 时间 .

朗时年已七十六岁矣。

[sɪˈlek(ə)n] [ʌv; əv] [iːst] [ænd; ənd] [west]

Selection of East and West

选择 的 东方 和 西方

选拨东西二

[tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lri][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [wɜːr; wər][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [ˈkaʊ] [ʒen] .

Two hundred thousand cavalry from the capital were given to Cao Zhen .

二 百 千 骑兵 从 这 首都 是 给定 到 曹 真 .

京军马二十万与曹真。

[ˈkɑʊ] [zʌŋ] , [ðə; ði] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:] [ˈmændeɪt] [klæn] , [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
Cao Zun , the younger brother of the True Mandate Clan , was the vanguard .
曹 尊 , 这 年轻 兄弟 的 这 真的 授权 氏族 , 曾是 这 先锋 .

真命宗弟曹遵为先锋，

[hi:; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈzu:] [ˈzæn] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [ˈpæsɪfaɪ] [ˈbændɪts] , [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈdepjuti]
He then appointed Zhu Zan , the General Who Pacifies Bandits , as his deputy
他 然后 任命 朱 赞 , 这 一般的 WHO 安抚 强盗 , 作为 他的 副
[ˈvæŋɡɑ:rd] .
vanguard .
先锋 .

又命荡寇将军朱赞为副先锋。

[hi:; hi] [kəmˈpli:tɪd] [hɪz; ɪz] [ˈtreɪnɪŋ] [ɪn] [noʊˈvembər] [ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] .
He completed his training in November of that year .
他 完全的 他的 训练 在 十一月 的 那 年 .

当年十一月出师，

[ˈempərər] [ˈkɑʊ] [ˈru:ɪ][ʌv; əv][ˈwei] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈeskɔ:tid] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [west] [geɪt] [brɪˈfɔ:r] [rɪˈtɜ:rnɪŋ]
Emperor Cao Rui of Wei personally escorted him to the west gate before returning
皇帝 曹 瑞 的 魏 亲自 护送 他 到 这 西方 门 前 返回
.
.
.
.

魏主曹睿亲自送出西门之外方回。

[ˈkɑʊ] [ʒen] [led] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:ɹmi][tu:; tə] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
Cao Zhen led a large army to Chang'an .
曹 真 引领 一个 大的 军队 到 长安 .

曹真领大军来到长安，

[wi:; wi] [krɔ:st] [ðə; ði][ˈwei] [ˈrɪvər] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
We crossed the Wei River to the west and set up camp .
我们 交叉 这 魏 河 到 这 西方 和 放 向上 营 .

过渭河之西下寨。

[ʒen] [ænd; ənd] [ˈwæŋ] [læŋ] ,
Zhen and Wang Lang ,
真 和 王 朗 ,

真与王朗、

[gwɒʊ] [hwaɪ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [dɪˈskʌst] [ˈstrætədʒɪz] [fɔ:r; fər] [wiðˈdrɔɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] .
Guo Huai and others discussed strategies for withdrawing the troops .
郭 怀 和 其他的 讨论 策略 为了 撤退 这 军队 .

郭淮共议退兵之策。

[læŋ] [sed] :
Lang said :
朗 说 :

朗曰：

" [wi:; wi][kæn; kən] [rɪˈɔ:rgənəɪz] [ðə; ði] [tru:ps] [mɔ:ɹ] [ˈstriktli] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] . "
" We can reorganize the troops more strictly in the future . "
" 我们 能 改组 这 军队 更多的 严格 在 这 未来 " .

“来日可严整队伍，

[ʌnˈfɜ:rl] [jɔr; jər] [ˈbænərz] [ɪn] [grænd] [stɑɪl] .
Unfurl your banners in grand style .
展开 你的 横幅 在 盛大 风格 .

大展旌旗。

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][maɪ'self] .
I will go myself .
我 将要 去 我 ；

老夫自出，

[wɪð; wɪθ][dʒʌst][wʌn] ['sentəns] ,
With just one sentence ,
和 只是 一 句子 ；

只用一席话，

['dʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [wʌz; wəz] [fɔ:rst] [tu:; tə] [sə'rendə] .
Zhuge Liang was forced to surrender .
诸葛亮 梁 曾是 强制 到 投降 ；

管教诸葛亮拱手而降，

[ðə; ði] ['fʊ:] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
The Shu troops retreated without a fight .
这 舒 军队 撤退 没有 一个 斗争 ；

蜀兵不战自退。”

[wʌt] [ə; eɪ][dʒɔɪ] ,
What a joy ,
什么 一个 喜悦 ；

真大喜，

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði][ɔ:rdə][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] :
That night , the order was given :
那 夜晚 ， 这 命令 曾是 给定 ；

是夜传令：

[wi:; wi] [wɪl] [kʊk] ['dɪnə] [æt; ət] [fɔ:r] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] .
We will cook dinner at four in the morning .
我们 将要 厨师 晚餐 在 四 在 这 早晨 ；

来日四更造饭，

[æt; ət] [da:n] , [ðə; ði][ræŋks] [mʌst; məst][bi:; bi][ɪn] ['pɜ:rfɪkt] ['ɔ:rdə] .
At dawn , the ranks must be in perfect order .
在 黎明 ， 这 排名 必须 是 在 完美的 命令 ；

平明务要队伍整齐，

[mə'dʒestɪk] ['berɪŋ] [ʌv; əv] [men] [ænd; ænd] ['hɔ:rsɪz] ,
Majestic bearing of men and horses ,
雄伟 轴承 的 男人 和 马匹 ；

人马威仪，

['bænərz] , [drʌmz] , [ænd; ænd][hɔ:rnz]
Banners , drums , and horns
横幅 ， 鼓 ， 和 角

旌旗鼓角，

[i:tʃ] [ɪn][ɔ:rdə] .
Each in order .
每个 在 命令 ；

各按次序。

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [dɪ'lɪvə] [ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] [fɜ:rst] .
They sent someone to deliver a challenge first .
他们 发送 某人 到 递送 一个 挑战 第一的 ；

当时使人先下战书。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [met] .
The two armies met .
这 二 军队 遇见 :

两军相迎，

[ðei] [fɔ:rmɪd] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [tʃɪˈʃæn] .
They formed a battle formation in front of Qishan .
他们 形成 一个 战斗 形成 在 正面 的 岐山 :

列成阵势于祁山之前。

[ðə; ði] [ˈʃu:] ['ɑ:rmɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][ˈweɪ] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ɪmˈpoʊzɪŋ] .
The Shu army saw that the Wei troops were very strong and imposing .
这 舒 军队 锯 那 这 魏 军队 是 非常 强的 和 气势磅礴 :

蜀军见魏兵甚是雄壮，

[hi:; hi][ɪz] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ˈʃi:ˈɑ:hu:] [maʊ] .
He is very different from Xiahou Mao .
他 是 非常 不同的 从 夏侯 毛泽东 :

与夏侯楸大不相同。

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:rnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [hæv; həv] [ˈsi:st] .
The drums and horns of the three armies have ceased .
这 鼓 和 角 的 这 三 军队 有 停止 :

三军鼓角已罢，

[ˈsaɪtu:] [ˈwæŋ] [læŋ] [roʊd] [aʊt] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Situ Wang Lang rode out on horseback .
思图 王 朗 骑 出去 在 马背 :

司徒王朗乘马而出。

[ðə; ði][wʌŋ][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈteɪbl] [wʌz; wəz] [kəˈmændər] [ˈkəʊ] [ʒɛn] .
The one at the head of the table was Commander Cao Zhen .
这 一 在 这 头 的 这 桌子 曾是 指挥官 曹 真 :

上首乃都督曹真，

[brɪˈloo] [hɪm; ɪm][ɪz] [ˈdepjuti] [kəˈmændər] [gwɒʊ] [hwaɪ] ;
Below him is Deputy Commander Guo Huai ;
以下 他 是 副 指挥官 郭 怀 ;

下首乃副都督郭淮；

[tu:] [ˈvæŋɡɑ:rd] [tru:ps] [held] [ðə; ði] [ˈkɔ:rnərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
Two vanguard troops held the corners of the formation .
二 先锋 军队 握住 这 角落 的 这 形成 :

两个先锋压住阵角。

[brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [skaʊts] [went] [aʊt] [tu:; tə][wɔ:r] ,
Before the scouts went out to war ,
前 这 侦察兵 去 出去 到 战争 ,

探子马出军前，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [pli:z] [ˈænsər] , [sɜ:r] ! "
" Please answer , sir ! "
" 请 回答 , 先生 ! "

“请对阵主将答话！ ”

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈoʊpənɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʃu:] [ˈsoʊldʒərz] - [ɡert] [flægz] .
All that could be seen was the opening of the Shu soldiers ' gate flags .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 开幕 的 这 舒 士兵 - 门 旗帜 :

只见蜀兵门旗开处，

[gwa:n] ['ɪŋ] ,
Guan Xing ,
关 邢 ,

关兴、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:n] [baʊ] [splɪt] [ˈɪntu:] [tu:] [gru:ps] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Zhang Bao split into two groups and went out to the left and right .
张 包 分裂 进入 二 团体 和 去 出去 到 这 左边 和 正确的 .

张苞分左右而出，

[ɪˈmi:diətli] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] ;
Immediately on both sides ;
立即地 在 两个都 侧面 ;

立马于两边；

[ðen] , [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈvæliənt] [ˈdʒenrəlz] [laɪnd] [ʌp] ;
Then , a group of valiant generals lined up ;
然后 , 一个 团体 的 英勇 将军们 衬里 向上 ;

次后一队队骁将分列；

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈʃædɔʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] [flæg] ,
Under the shadow of the gate flag ,
在下面 这 阴影 的 这 门 旗帜 ,

门旗影下，

[ə; eɪ] [fɔ:r] - [wi:ld] [ˈvi:əkl; ˈvi:hɪkl][ɪn][ðə; ði] [ˈsentər]
A four - wheeled vehicle in the center
一个 四 - 带轮子的 车辆 在 这 中心

中央一辆四轮车，

[kɒŋˈmɪŋ] [sæt] [ˈʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] .
Kongming sat upright in the carriage .
孔明 卫星 直立 在 这 运输 .

孔明端坐车中，

[sɪlk] [ˈtɜ:rbən] [ænd; ənd] [ˈfeðər] [fæn]
Silk turban and feather fan
丝绸 头巾 和 羽毛 扇子

纶巾羽扇，

[pleɪn] [kloʊðz] [ænd; ənd] [blæk] [sæʃ] ,
Plain clothes and black sash ,
清楚的 衣服 和 黑色的 窗扇 ,

素衣皂绦，

[ʃi:; ʃi] [ˈdrɪftɪd] [aʊt] [ˈɡreɪsfəli] .
She drifted out gracefully .
她 漂移 出去 优雅地 .

飘然而出。

[kɒŋˈmɪŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:ɪ] [θri:] [ˈbæənərz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwei] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] .
Kongming looked up and saw three banners in front of the Wei formation .
孔明 看起来 向上 和 锯 三 横幅 在 正面 的 这 魏 形成 .

孔明举目见魏阵前三个麾盖，

[neɪmz] [wɜ:ɪr; wər] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn][lɑ:rdʒ] [ˈkæərəktərz] [ɑ:n][ðə; ði][flæg] :
Names were written in large characters on the flag :
姓名 是 书面 在 大的 人物 在 这 旗帜 :

旗上大书姓名：

[ðə; ði] [waɪt] - [ˈbɪrdɪd] [oʊld][mæn][ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] ,
The white - bearded old man in the center ,
这 白色的 - 留着胡子的 老的 男人 在 这 中心 ,

中央白髯老者，

[ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər]
Military Advisor
军队 顾问

乃军师、

[ˈsaɪtuː] [ˈwæŋ] [læŋ] .
Situ Wang Lang .
思图 王 朗 .

司徒王朗。

[kɒŋˈmɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Kongming thought to himself :
孔明 想法 到 他自己 :

孔明暗忖曰：

[ˈwæŋ] [læŋ] [wɪl] [ˈfʊrli] [ˈɔːfər] [ə; eɪ] [ˈriːzənd] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] .
Wang Lang will surely offer a reasoned explanation .
王 朗 将要 一定 提供 一个 有理智的 解释 .

“王朗必下说词，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈspɑːnd] [əˈkɔːrdɪŋli] .
I will respond accordingly .
我 将要 回应 因此 .

吾当随机应之。”

[soʊ][hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][kɑːrt][tuː; tə][biː; bi] [ˈteɪkən] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
So he ordered the cart to be taken out of the battle .
所以 他 订购 这 大车 到 是 已采取 出去 的 这 战斗 .

遂教推车出阵外，

[ðə; ði][ˈdʒuːniər] [ˈɑːfɪsər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrd] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
The junior officer of the Imperial Guard was ordered to report :
这 初级 官 的 这 帝国 警卫 曾是 订购 到 报告 :

令护军小校传曰：

" [ðə; ði][hæŋ] [ˈtʃænsləɹ] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] [held] [ə; eɪ] [kɑːnvərˈseɪʃ(ə)n] . "
" The Han Chancellor and the Minister of Works held a conversation . "
" 这 韩 校长 和 这 部长 的 作品 握住 一个 对话 . "

“汉丞相与司徒会话。”

[ˈwæŋ] [læŋ] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [aʊt] .
Wang Lang spurred his horse out .
王 朗 受到刺激 他的 马 出去 .

王朗纵马而出。

[kɒŋˈmɪŋ] [boʊd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hændz] [klaːspt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .
Kongming bowed with his hands clasped on the carriage .
孔明 鞠躬 和 他的 双手 紧握 在 这 运输 .

孔明于车上拱手，

[læŋ] [boʊd] [ˈslɑɪtli] [ɪn] [rɪˈtɜːrn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Lang bowed slightly in return from his horse .
朗 鞠躬 轻微地 在 返回 从 他的 马 .

朗在马上欠身答礼。

[læŋ] [sed] :
Lang said :
朗 说 :

朗曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [ədˈmaɪəd] [jɔːr; jər] [greɪt] [neɪm] . "
" I have long admired your great name . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 伟大的 姓名 . "

“久闻公之大名，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpleʒər] [tuː; tə] [mi:t] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
It's a pleasure to meet you today .
它是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 .

今幸一会。

[sɪns] [juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] ['destəni] ,
Since you know the destiny ,
自从 你 知道 这 命运 ,

公既知天命、

['biːɪŋ] [præg'mætɪk]
Being pragmatic
存在 务实

识时务，

[waɪ] [reɪz] [æən; ən] ['ɑːrmi] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ][dʒʌst] [kɔːz] ?
Why raise an army without a just cause ?
为什么 增加 一个 军队 没有 一个 只是 原因 ?

何故兴无名之兵？

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰：”

[aɪ][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði]['reblz; rɪ'bel] .
I was ordered to suppress the rebels .
我 曾是 订购 到 压制 这 叛军 .

吾奉诏讨贼，

[wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] ['neɪmləsənəs] ?
What is meant by namelessness ?
什么 是 意思是 经过 无名 ?

何谓无名？

[læn] [sed] :
Lang said :
朗 说 :

“朗曰：”

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] .
The fate of the day has changed .
这 命运 的 这 天 有 已更改 .

天数有变，

[dɪ'vaɪn] ['ɑːrtɪfæktz][ɑːr; ər] ['ɪziə] [tuː; tə] [əb'teɪn] .
Divine artifacts are easier to obtain .
神圣的 文物 是 更轻松 到 获得 .

神器更易，

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] .
And return it to the virtuous .
和 返回 它 到 这 有德行的 .

而归有德之人，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['næt(ə)rəl]['ɔːrdər] .
This is the natural order .
这 是 这 自然的 命令 .

此自然之理也。

[frʌm; frəm]['hwaːn]
From Huan
从 欢

曩自桓、

[sɪns] [ðə; ði] [brɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spɪrɪt] ,
Since the beginning of the Spirit ,
自从 这 开始 的 这 精神 ,

灵以来,

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜːrbən] [rɪ'beljən]
The Yellow Turban Rebellion
这 黄色的 头巾 叛乱

黄巾倡乱,

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][ɪn] ['tɜːrmɔɪl] .
The world is in turmoil .
这 世界 是 在 动荡 .

天下争横。

[daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'nɪ(ə)] ['lev(ə)] ,
Down to the initial level ,
向下 到 这 最初的 等级 ,

降至初平、

[ɪn][ðə; ði] ['pɪriəd] ,
In the Jian'an period ,
在 这 建安 时期 ,

建安之岁,

[dɑːŋ] [dʒuː'ɔː] [rɪ'beld] .
Dong Zhuo rebelled .
董 卓 叛乱 .

董卓造逆,

[ˈdʒuː]
Jue
珏

催、

[ðə; ði] [ə'bjʊːs] [kən'tɪnjuːd] ;
The abuse continued ;
这 虐待 持续 ;

汜继虐;

[juː'ɑːn] ['fʊː] [juː'sɜːpt] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] ['empərər] [ɪn] [ʃaʊtʃən] .
Yuan Shu usurped the title of emperor in Shouchun .
元 舒 篡夺 这 标题 的 皇帝 在 寿春 .

袁术僭号于寿春,

[juː'ɑːn] ['fʌʊ] [roʊz] [tuː; tə] ['paʊər] [ɪn][jiː; ji] .
Yuan Shao rose to power in Ye .
元 邵 玫瑰 到 力量 在 叶 .

袁绍称雄于邺土;

[lɪ'juː][bɪ'ɑːoʊ] [ˈɑːkjupaɪd] [dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
Liu Biao occupied Jingzhou ,
刘 彪 占领 荆州 ,

刘表占据荆州,

[lyː][buː] ['swɔləʊz] [ʌp] [suː] ['kaʊntɪ] :
Lü Bu swallows up Xu County :
鲁 布 燕子 向上 徐 县 :

吕布虎吞徐郡:

[θiːvz] [roʊz] [ʌp] [ɪn] [d'rəʊvz]
Thieves rose up in droves
窃贼 玫瑰 向上 在 成群

盗贼蜂起,

[ðə; ði] ['kʌniŋ] ['hiroʊ] [sɔ:z] [haɪ] .
The cunning hero soars high .
这 狡猾 英雄 翱翔 高的 .

奸雄鹰扬，

[ðə; ði][ˈnei(ə)n][ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] , [laɪk] [egz] [ɑ:n][ə; eɪ] [ʃelf] .
The nation is in grave danger , like eggs on a shelf .
这 国家 是 在 严重 危险 , 喜欢 鸡蛋 在 一个 架子 .

社稷有累卵之危，

[ˈlɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] [ɑ:r; ər][ɪn][ˈdaɪər] [ni:d] [ʌv; əv] [help] .
Living beings are in dire need of help .
活的 生物 是 在 可怕的 需要 的 帮助 .

生灵有倒悬之急。

[maɪ] [greɪt] - ['grænfɑ:ðər] , [ˈempərər] [wu:] ,
My great - grandfather , Emperor Wu ,
我的 伟大的 - 祖父 , 皇帝 吴 ,

我太祖武皇帝，

[ˈswi:pɪŋ] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][sɪks] [dəˈrek(ə)nz] [ænd; ænd] [ˈswi:pɪŋ] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [eɪt] [ˈweɪstləndz] ;
Sweeping across the six directions and sweeping across the eight wastelands ;
扫荡 穿过 这 六 方向 和 扫荡 穿过 这 八 荒地 ;

扫清六合席卷八荒；

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [dɪˈvɒʊtɪd] [tu:; tə][,aɪ ˈti:] .
The people are all devoted to it .
这 人们 是 全部 奉献 到 它 .

万姓倾心，

[ðə; ði] [fɔ:r] [dəˈrek(ə)nz] [ədˈmaɪər][jʊr; jər][ˈvɜ:rtʃu:] .
The four directions admire your virtue .
这 四 方向 钦佩 你的 美德 .

四方仰德。

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][nɔ:t] [əbˈteɪnd] [θru:] [ˈpaʊər] [ɔ:r] [ˈɪnfluəns] .
It was not obtained through power or influence .
它 曾是 不是 获得 通过 力量 或者 影响 .

非以权势取之，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ðə; ði] [ˈmændert] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
This is truly the mandate of Heaven .
这 是 真的 这 授权 的 天堂 .

实天命所归也。

[ˈempərər] [wen] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʃi:zu:] [ˈdaɪnəsti] ,
Emperor Wen of the Shizu Dynasty ,
皇帝 温 的 这 静水 王朝 ,

世祖文帝，

[dɪˈvaɪn] [ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər][ænd; ænd][ˈhoʊli][ˈmɑ:r(ə)l] [a:ts]
Divine Literature and Holy Martial Arts
神圣的 文学 和 圣 马歇尔 艺术

神文圣武，

[tu:; tə] [əˈsu:m] [ðə; ði] [greɪt] [ˈmændert] ,
To assume the great mandate ,
到 认为 这 伟大的 授权 ,

以膺大统，

[ɪn] [əˈkɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] ,
In accordance with Heaven and the people ,
在 根据 和 天堂 和 这 人们 ,

应天合人，

[ðə; ði] [ˌæbdɪˈkeɪʃn] [ˈʌv; əv] [jəʊ] [tuː; tə] [ˈʌn] ,
The abdication of Yao to Shun ,
这 退位 的 姚 到 回避 ,

法尧禅舜，

[ˈloʊkəɪtɪd] [ɪn] [ˈtʃaɪnə] , [ˈfeɪsɪŋ] [ɔːl] [ˈneɪʃəns] ,
Located in China , facing all nations ,
位于 在 中国 , 面向 全部 国家 ,

处中国以临万邦，

[ɪz] [ðɪs] [nɑːt][ðə; ði] [wɪl] [ˈʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ?
Is this not the will of Heaven and the will of the people ?
是 这 不是 这 将要 的 天堂 和 这 将要 的 这 人们 ?

岂非天心人意乎？

[dʒɪn] - [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈtælənt] ,
Jin Gongyun is a great talent ,
斤 - 是 一个 伟大的 天赋 ,

今公蕴大才、

[ɪmˈbreɪs] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
Embrace great things .
拥抱 伟大的 事物 .

抱大器，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kəmˈper] [hɪmˈself] [tuː; tə][ɡwɑːn] [dʒɒŋ] .
He wanted to compare himself to Guan Zhong .
他 通缉 到 比较 他自己 到 关 钟 .

自欲比于管、

[ˈhæpi] ,
happy ,
快乐的 ,

乐，

[hiː; hi] - [dɪˈzaɪər][tuː; tə][dɪˈfaɪ][ðə; ði] [bɔːz] [ˈʌv; əv] [ˈneɪtʃər]
He Naiqiang's desire to defy the laws of nature
他 - 欲望 到 违抗 这 法律 的 自然

何乃强欲逆天理、

[tuː; tə][ækt] [əˈɡenst] [ˈhjuːmən] [ˈfiːlɪŋz] ?
To act against human feelings ?
到 行为 反对 人类 情怀 ?

背人情而行事耶？

[hæv; həv][juː; jʊ][nɑːt] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈeɪnfənts] [seɪ] :
Have you not heard the ancients say :
有 你 不是 听到 这 古代人 说 :

岂不闻古人曰：

[ðoʊz] [huː] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ˈʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ˈprɑːspər] .
Those who follow the will of Heaven prosper .
那些 WHO 跟随 这 将要 的 天堂 繁荣 .

“顺天者昌，

[ðoʊz] [huː] [dɪˈfaɪ] [ˈhev(ə)n] [ˈperɪʃ] .
Those who defy Heaven perish .
那些 WHO 违抗 天堂 沦 .

逆天者亡。

- [naʊ] [maɪ] [ɡreɪt] [ˈweɪ][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈɑːrməd] [ˈsoʊldʒərz] , -
' Now my Great Wei has a million armored soldiers , '
- 现在 我的 伟大的 魏 有 一个 百万 装甲 士兵 , -

‘今我大魏带甲百万，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['eksələnt] ['dʒenrəlz] .
A thousand excellent generals .
一个 千 出色的 将军们 .

良将千员。

[ðə; ði] ['faɪə,flaɪz] [ʌv; əv] [dɪ'keɪɪŋ] [græs]
The fireflies of decaying grass
这 萤火虫 的 腐烂的 草

谅解草之萤光，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ 'ti:] [kəm'per] [tu:; tə][ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ?
How can it compare to the bright moon in the sky ?
如何 能 它 比较 到 这 明亮的 月亮 在 这 天空 ?

怎及天心之皓月？

[ðə; ði] [du:k] [kæn; kən] ['di:fekt] [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [hɪz; ɪz][ɑ:rmz] .
The Duke can defect and lay down his arms .
这 公爵 能 缺点 和 躺 向下 他的 武器 .

公司倒戈卸甲，

[tu:; tə] [sə'rendər] [wɪð; wɪθ] ['kɜ:rtəsi]
To surrender with courtesy
到 投降 和 礼貌

以礼来降，

[hi:; hi] [wɪl] [nɑ:t] [lu:z] [hɪz; ɪz][t'aɪt(ə)] [ʌv; əv] ['mɑ:rkwɪs] .
He will not lose his title of marquis .
他 将要 不是 失去 他的 标题 的 侯爵 .

不失封侯之位。

['næʃ(ə)nəl] [sɪ'kjʊrəti] [ænd; ənd] ['pi:pəlz] ['hæpɪnəs]
National security and people's happiness
国家的 安全 和 人们的 幸福

国安民乐，

[haʊ] ['wʌndərf(ə)] !
How wonderful !
如何 精彩的 !

岂不美哉！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [laʊdli] [ɪn][ðə; ði] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed loudly in the carriage and said :
孔明 笑了 高声 在 这 运输 和 说 :

孔明在车上大笑曰：

[aɪ] [brɪ'li:v] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['si:niər] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋɡwɪft] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ]
I believe that he was a senior and distinguished minister of the Han
我 相信 那 他 曾是 一个 高级的 和 杰出的 部长 的 这 韩
['daɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 .

“吾以为汉朝大老元臣，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][sʌm; səm] [ɪn'saɪt(ə)] [ə'pɪnjən] .
There must be some insightful opinions .
那里 必须 是 一些 有见地的 意见 .

必有高论，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɜ:t] [aɪ'd] ['ʌtər] [sʌtʃ] [ə; eɪ][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] [rɪ'mɑ:rk] !
Who would have thought I'd utter such a despicable remark !
WHO 会 有 想法 ID 说出 这样的 一个 卑鄙 评论 !

岂期出此鄙言！

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 :

吾有一言，

[ɔ:l] [tru:ps] , ['lɪs(ə)n] [ə'tentɪvli] :
All troops , listen attentively :
全部 军队 , 听 认真地 :

诸军静听：

[ˈhwa:n] ,
Huan ,
欢 ,

昔日桓、

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ʌv; əv] ['spɪrɪts]
The World of Spirits
这 世界 的 烈酒

灵之世，

[ðə; ði] [dɪ'klaɪn] [ænd; ɐnd] [fɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti]
The decline and fall of the Han dynasty
这 衰退 和 落下 的 这 韩 王朝

汉统陵替，

['ju:nəks] [kɔ:z] [dɪ'zæstər] ;
Eunuchs cause disaster ;
太监 原因 灾难 ;

宦官酿祸；

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ɪn] ['keɪɔ:s] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [jɪr] [ɪz] [fɪrs] .
The country is in chaos and the year is fierce .
这 国家 是 在 混乱 和 这 年 是 凶猛的 :

国乱岁凶，

[ðə; ði] [fɔ:r] [də'rek(ə)nɪz] [ɑ:r; ər][ɪn] ['tɜ:rmɔɪl] .
The four directions are in turmoil .
这 四 方向 是 在 动荡 :

四方扰攘。

['æftər][ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] [rɪ'beljən] ,
After the Yellow Turban Rebellion ,
后 这 黄色的 头巾 叛乱 ,

黄巾之后，

[dɑ:n] [dʒu:'ɔ:]
Dong Zhuo
董 卓

董卓、

[ˈdʒu:]
Jue
珣

隽、

[wʌŋ] ['æftər] [ə'hʌðər] , [es 'aɪ][ænd; ɐnd] ['ʌðər] [roʊz] [ʌp] .
One after another , Si and others rose up .
一 后 其他 , 珣 和 其他的 玫瑰 向上 :

汜等接踵而起，

[ðə; ði][hæŋ] ['empərər] [wʌz; wəz][eg'zaild] .
The Han emperor was exiled .
这 韩 皇帝 曾是 放逐 :

迁劫汉帝，

[ˈbru:t(ə)l] [ˈkri:tʃərz] .
Brutal creatures .
野蛮 生物 .

残暴生灵。

[bɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ˌʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
Because of the temple ,
因为 的 这 寺庙 ,

因庙堂之上，

[ˈrɑ:t(ə)n] [wʊd] [brɪˈkʌmz] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] .
Rotten wood becomes an official .
烂 木头 变成 一个 官方的 .

朽木为官，

[brɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈpæləs] [steps] ,
Between the palace steps ,
之间 这 宫殿 步骤 ,

殿陛之间，

[ˈæniːmlz] [ɑ:r; ər] [fed] [wɪð; wɪθ] [fu:d] ;
Animals are fed with food ;
动物 是 美联储 和 食物 ;

禽兽食禄；

[ə; eɪ] [wʊlf] [ɪn] [ˈʃi:ps] [ˈkloʊðɪŋ] ,
A wolf in sheep's clothing ,
一个 狼 在 羊的 衣服 ,

狼心狗行之辈，

[ˈroʊlɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] ,
Rolling to the side ,
滚动 到 这 边 ,

滚滚当道，

[ˈsɜ:rv(ə)l][ænd; ənd] [əbˈsi:kwɪəs] [ˈpi:p(ə)l]
servile and obsequious people
奴性的 和 低三下四 人们

奴颜婢膝之徒，

[ðeɪ] [ɔ:l] [əˈsu:md] [ˈpaʊər] .
They all assumed power .
他们 全部 假定 力量 .

纷纷秉政。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði] [steɪt] [wʌz; wəz] [rɪˈdjʊst] [tu:; tə][ˈru:ɪnz] .
As a result, the state was reduced to ruins .
作为 一个 结果 , 这 状态 曾是 减少 到 废墟 .

以致社稷丘墟，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ˈsʌfərd] [ˈterəblɪ] .
The people suffered terribly .
这 人们 遭受 可怕 .

苍生涂炭。

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [noʊn] [jʊr; jər] [kənˈdʌkt] :
I have long known your conduct :
我 有 长的 已知 你的 执行 :

吾素知汝所行：

[ðeɪ] [lɪvd] [ɑ:n][ðə; ði] [koʊst] [ˌʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [ˈtʃaɪnə] [si:] [fɔ:r; fər] [ˌdʒenəˈeɪʃənz] .
They lived on the coast of the East China Sea for generations .
他们 居住地 在 这 海岸 的 这 东方 中国 海 为了 几代人 .

世居东海之滨，

[hiː; hi] ['entərd] [ə'fiːldəm] ['æftər] ['biːɪŋ] [ˌrekə'mendɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['filiəl] ['paɪəti][ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .
He entered officialdom after being recommended for his filial piety and integrity .
他 进入 官方 后 存在 受到推崇的 为了 他的 孝 虔诚 和 正直 .

初举孝廉入仕；

[aɪ 'tiː][ɪz] ['riːz(ə)nəb(ə)] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði][ruːlər][ænd; ənd] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] ['kʌntri] .
It is reasonable to assist the ruler and support the country .
它 是 合理的 到 协助 这 统治者 和 支持 这 国家 .

理合匡君辅国，

- ['ɪŋ] ['liuː] ;
Anhan Xing Liu ;
- 邢 刘 ;

安汉兴刘；

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [ɪn'sted] [eɪd][ðə; ði] ['treɪtəz] ?
Who would have thought that they would instead aid the traitors ?
WHO 会 有 想法 那 他们 会 反而 援助 这 叛徒 ?

何期反助逆贼，

[kən'spaɪərɪŋ] [tuː; tə][juː'zɜːrp][ðə; ði] [θroʊn] !
Conspiring to usurp the throne !
阴谋 到 篡 这 王座 ！

同谋篡位！

['heɪnəs] [kraɪmz]
Heinous crimes
令人发指的 犯罪

罪恶深重，

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [wɪl] [nɑːt] ['tɑːləreɪt] [ðɪs] !
Heaven and earth will not tolerate this !
天堂 和 地球 将要 不是 容忍 这 ！

天地不容！

['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld]
People of the world
人们 的 这 世界

天下之人，

[aɪ'd] [ʌv] [tuː; tə] [iːt] [jʊr; jər] [fleʃ] !
I'd love to eat your flesh !
ID 爱 到 吃 你的 肉 ！

愿食汝肉！

[fɔːrtʃənətli] , ['hev(ə)n] [hæz; həz][nɑːt] [ə'bændənd] [ðə; ði] [tʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)l] .
Fortunately , Heaven has not abandoned the Chinese people .
幸运的是 , 天堂 有 不是 弃 这 中国人 人们 .

今幸天意不绝炎汉，

['empərər] - [sək'siːdəd, sək'siːdɪd][tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv] .
Emperor Zhaolie succeeded to the throne of Xichuan .
皇帝 - 成功了 到 这 王座 的 西川 .

昭烈皇帝继统西川。

[aɪ] [naʊ] [ə'beɪ] [ðə; ði] [dɪ'kriː] [ʌv; əv][ðə; ði] [sək'siːdɪŋ] ['sɑːvrɪn] .
I now obey the decree of the succeeding sovereign .
我 现在 服从 这 法令 的 这 成功 主权 .

吾今奉嗣君之旨，

[tuː; tə] [reɪz] [æn; ən]['ɑːrmi][tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [θiːvz] .
To raise an army to punish the thieves .
到 增加 一个 军队 到 惩治 这 窃贼 .

兴师讨贼。

[sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˌsɪkəˈfæntɪk] [ˈmɪnɪstər] ,
Since you are a sycophantic minister ,

自从 你 是 一个 谄媚者 部长 ,
汝既为谄谀之臣，

[wʌn] [kæn; kən][ˈoʊnli][haɪd][ænd; ənd] [dʌk] [daʊn] .
One can only hide and duck down .

— 能 仅有的 隐藏 和 鸭子 向下 .
只可潜身缩首，

[dʒʌst] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] ;
Just trying to make a living ;

只是 尝试 到 制作 一个 活的 ;
苟图衣食；

[haʊ] [der] [hiː; hi][goʊ] [bɪˈfɔːr] [ˈdʒɔɪnɪŋ][ðə; ði][ˈɑːrmi] ?
How dare he go before joining the army ?

如何 敢 他 去 前 加入 这 军队 ?
安敢在行伍之前，

[wʌt] [ə; eɪ][loʊd][ʌv; əv] [ˈnɑːnsens] , [ˈkleɪmɪŋ] [ɪts] [ɔːˈdeɪnd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] !
What a load of nonsense , claiming it's ordained by Heaven !

什么 一个 加载 的 废话 , 声称 它是 受戒 经过 天堂 !
妄称天数耶！

[ə; eɪ] [waɪt] - [ˈherd] [oʊld][mæn] !
A white - haired old man !

一个 白色的 - 头发 老的 男人 !
皓首匹夫！

[juː; jʊ][oʊld] [θɪːf] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪt] [bɜːd] !
You old thief with the white beard !

你 老的 贼 和 这 白色的 胡须 !
苍髯老贼！

[juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈneðərwɜːrld] .
You will soon return to the netherworld .

你 将要 很快 返回 到 这 冥界 .
汝即日将归于九泉之下，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɔːr] [ˈempərəz] ?
How can I face the twenty - four emperors ?

如何 能 我 脸 这 二十 - 四 皇帝们 ?
何面目见二十四帝乎！

[oʊld] [θɪːf] , [rɪˈtriːt] [ɪˈmiːdiətli] !
Old thief , retreat immediately !

老的 贼 , 撤退 立即地 !
老贼速退！

" [juː; jʊ][kæn; kən] [tiːtʃ] [ðɪs] [ˈtreɪtər] [tuː; tə] [faɪt] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ! "
" You can teach this traitor to fight me to the death ! "

" 你 能 教 这 叛徒 到 斗争 我 到 这 死亡 ! "
可教反臣与吾共决胜负！ "

[ˈæftər] [ˈwæŋ] [læŋ] [hɜːrd] [ðɪs] . . .
After Wang Lang heard this . . .

后 王 朗 听到 这 . . .
王朗听罢，

[maɪ] [tʃest] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv][ˈæŋɡər] .
My chest is full of anger .

我的 胸部 是 满的 的 愤怒 .
气满胸膛，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] ['biːɪŋ] [θrəʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He was killed by being thrown from his horse .
他 曾是 被杀 经过 存在 抛掷 从 他的 马 :

撞死于马下。

[ə; eɪ]['leɪtər]['pəʊət] [preɪzd] ['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised Zhuge Liang , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 诸葛亮 梁 , 说 :

后人 有诗赞孔明曰：

" [ðə; ði]['ɑːrmi] ['mɑːtɪt] [aʊt] [ʌv; əv] ['westərn] ['kɪn] "
" The army marched out of Western Qin "
" 这 军队 行军 出去 的 西 秦 "

“兵马出西秦，

[ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)] ['tælənt] [kæn; kən]['raɪv(ə)] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
A man of exceptional talent can rival ten thousand men .
一个 男人 的 非凡的 天赋 能 竞争对手 十 千 男人 :

雄才敌万人。

['dʒentli] [ʃeɪk] [jɔː; jər] [θriː] - [ɪntʃ] [tʌŋ] ,
Gently shake your three - inch tongue ,
轻轻地 摇 你的 三 - 英寸 舌头 ,

轻摇三寸舌，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd][ðə; ði][oʊld] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] [tuː; tə] [deθ] .
He cursed the old treacherous minister to death .
他 被诅咒的 这 老的 奸诈 部长 到 死亡 :

骂死老奸臣。”

[kŋ' mɪŋ] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] ['kɑʊ] [ʒen] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][fæn][ænd; ənd] [sed] :
Kongming pointed at Cao Zhen with his fan and said :
孔明 尖 在 曹 真 和 他的 扇子 和 说 :

孔明以扇指曹真曰：

[aɪ] [wɪl] [nɔːt] [fɔːrs] [juː; jʊ] .
I will not force you .
我 将要 不是 力量 你 :

“吾不逼汝。

[juː; jʊ] [meɪ] [rɪ'ɔːrgənəɪz] [ðə; ði] [truːps] .
You may reorganize the troops .
你 可能 改组 这 军队 :

汝可整顿军马，

[ðə; ði] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)] [wɪl] [biː; bi] [fɔːt] [ə'ʌðər] [deɪ] .
The decisive battle will be fought another day .
这 决定性 战斗 将要 是 战斗 其他 天 :

来日决战。”

['æftər] ['spiːkɪŋ] , [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
After speaking , return to the carriage .
后 请讲 , 返回 到 这 运输 :

言讫回车。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [bəʊθ] ['ɑːmɪz] [rɪ'triːtɪd] .
As a result , both armies retreated .
作为 一个 结果 , 两个都 军队 撤退 :

于是两军皆退。

[ˈkɑʊ] [ʒɛn] [tɒk] [ˈwæŋ] [læŋz] [kɔːrps] .
Cao Zhen took Wang Lang's corpse .
曹 真 采取 王 朗的 尸体 .

曹真将王朗尸首，

[stɔːrd] [ɪn][ə; ei] [ˈkɔːfɪn]
Stored in a coffin
存储 在 一个 棺材

用棺木盛贮，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
It was sent back to Chang'an .
它 曾是 发送 后退 到 长安 .

送回长安去了。

[ˈdepjʊti] [kəˈmændər] [gwʊʊ] [hwaɪ] [sed] :
Deputy Commander Guo Huai said :
副 指挥官 郭 怀 说 :

副都督郭淮曰：

" [ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [ɪz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfjuːnərəl] [əˈreɪndʒmənts] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi] . "
" Zhuge Liang is in charge of the funeral arrangements in our army . "
" 诸葛亮 梁 是 在 收费 的 这 葬礼 安排 在 我们的 军队 . "

“诸葛亮料吾军中治丧，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [reɪd][ðə; ði] [ˈstrɔːŋhoʊld] [təˈnaɪt] .
They will definitely raid the stronghold tonight .
他们 将要 确实 袭击 这 据点 今晚 .

今夜必来劫寨。

[ðə; ði] [truːps] [kæn; kən][biː; bi][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [fɔːr] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] :
The troops can be divided into four routes :
这 军队 能 是 分割 进入 四 路线 :

可分兵四路：

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [tɒk] [ə; ei] [rɪˈmoʊt] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] ,
The two armies took a remote mountain path ,
这 二 军队 采取 一个 偏僻的 山 小路 ,

两路兵从山僻小路，

[ðeɪ] [tɒk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃuːeɪ(ə)n][tuː; tə] [reɪd][ðə; ði] [ˈfuː] [ˈstrɔːŋhoʊld] ;
They took advantage of the situation to raid the Shu stronghold ;
他们 采取 优势 的 这 情况 到 袭击 这 舒 据点 ;

乘虚去劫蜀寨；

[tuː] [gruːps] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Two groups of soldiers lay in ambush outside the main camp .
二 团体 的 士兵 躺 在 伏击 外部 这 主要的 营 .

两路兵伏于本寨外，

[straɪk] [aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ænd] [raɪt] .
Strike it from the left and right .
罢工 它 从 这 左边 和 正确的 .

左右击之。”

[ˈkɑʊ] [ʒɛn] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ænd] [sed] :
Cao Zhen was overjoyed and said :
曹 真 曾是 欣喜若狂 和 说 :

曹真大喜曰：

" [ðɪs] [plæn] [ˈsuːts] [maɪ][ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz] . "
" This plan suits my purposes . "
" 这 计划 西装 我的 目的 . "

“此计与吾相合。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈkəʊ [zʌn] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsʌmənd] .
He then ordered Cao Zun to be summoned .
他 然后 订购 曹 尊 到 是 被召唤 .

遂传令唤曹遵、

[ˈʒuː] [ˈzæn] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [tuː] [ˈvænɡɑːrdz] [æz; əz] [ˈfɑːləʊz] :
Zhu Zan instructed the two vanguards as follows :
朱 赞 指示 这 二 先锋队 作为 跟随 :

朱赞两个先锋分付曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [iːtʃ] [liːd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] . "
" You two will each lead ten thousand troops . "
" 你 二 将要 每个 带领 十 千 军队 . "

“汝二人各引一万军，

[ˈæftər] [ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [tʃɪˈʃæn] .
After they captured Qishan .
后 他们 捕获 岐山 .

抄出祁山之后。

[bʌt; bət] [ðen] [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈsoʊldʒərz] [ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [maɪ][kæmp] .
But then I saw the Shu soldiers heading towards my camp .
但 然后 我 锯 这 舒 士兵 标题 向 我的 营 .

但见蜀兵望吾寨而来，

[juː; jʊ] [meɪ] [ædˈvæns] [jʊr; jər] [truːps] [tuː; tə][reɪd][ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
You may advance your troops to raid the Shu stronghold .
你 可能 进步 你的 军队 到 袭击 这 舒 据点 .

汝可进兵去劫蜀寨。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈʃuː] [truːps] [duː][nɑːt] [muːv]
If the Shu troops do not move
如果 这 舒 军队 做 不是 移动

如蜀兵不动，

[ðeɪ] [ðen] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] .
They then withdrew their troops and returned .
他们 然后 退出 他们的 军队 和 返回 .

便撤兵回，

[duː][nɑːt] [proʊˈsiːd] [ˈræʃli] .
Do not proceed rashly .
做 不是 继续 贸然 .

不可轻进。”

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈtrɪkt] .
The two were tricked .
这 二 是 被骗了 .

二人受计，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] [əˈweɪ] .
They led their troops away .
他们 引领 他们的 军队 离开 .

引兵而去。

[ʒenwei] [hwaɪ] [sed] :
Zhenwei Huai said :
振威 怀 说 :

真谓淮曰：

" [aɪ] [wɪl] [iːtʃ] [liːd] [æn; ən][ˈɑːrmi] . "
" I will each lead an army . "
" 我 将要 每个 带领 一个 军队 . "

“我两个各引一枝军，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They lay in ambush outside the village .
他们 躺 在 伏击 外部 这 村庄 。

伏于寨外，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [paɪld] [haɪ] [wɪð; wɪθ] ['faɪərwʊd] [ænd; ənd] [strɔː] .
The village was piled high with firewood and straw .
这 村庄 曾是 堆积 高的 和 柴 和 稻草 。

寨中虚堆柴草，

['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['pi:p(ə)] [rɪ'meɪnd] .
Only a few people remained .
仅有的 一个 很少 人们 剩余 。

只留数人。

[ɪf] [ðə; ði] ['juː] [truːps] [ə'raɪv] . . .
If the Shu troops arrive . . .
如果 这 舒 军队 到达 。

如蜀兵到，

[set] ['faɪə][æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
Set fire as a signal .
放 火 作为 一个 信号 。

放火为号。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] .
The generals were divided into left and right wings .
这 将军们 是 分割 进入 左边 和 正确的 翅膀 。

诸将皆分左右，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [meɪk] [ðer; ðər] [oʊn] [ˌprepə'reɪnɪz] .
They went to make their own preparations .
他们 去 到 制作 他们的 自己的 准备工作 。

各自准备去了。

['miːnwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
Meanwhile , Kongming returned to his tent .
同时 , 孔明 返回 到 他的 帐篷 。

却说孔明归帐，

[fɜːrst] , ['sʌmən] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] .
First , summon Zhao Yun .
第一的 , 召唤 赵 云 。

先唤赵云、

['weɪ] [jæn] [əu'beɪz][ðə; ði]['ɔːrdər] .
Wei Yan obeys the order .
魏 严 服从 这 命令 。

魏延听令。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 。

孔明曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [iːtʃ] [liːd] [jɜː; jər] [truːps] [tuː; tə][reɪd] [waɪz] [kæmp] . "
" You two each lead your troops to raid Wei's camp . "
" 你 二 每个 带领 你的 军队 到 袭击 魏氏 营 。

“汝二人各引本部军去劫魏寨。”

['weɪ][jændʒɪn] [sed] :
Wei Yanjin said :
魏 延津 说 。

魏延进曰：

[ˈkɑʊ] [ʒɛn] [wʌz; wəz] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒɪ] .
Cao Zhen was well - versed in military strategy .
曹 真 曾是 出色地 - 精通 在 军队 战略 .

“曹真深明兵法，

[ðeɪ] [ˈʃʊrli] [ɪkˈspektɪd] [em ˈi:][tu:; tə] [reɪd] [ðər; ðəɹ][kæmp] [waɪl] [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ] [sti:l] [əˈlaɪv] .
They surely expected me to raid their camp while they were still alive .
他们 一定 预期的 我 到 袭击 他们的 营 尽管 他们 是 仍然 活 .

必料我乘丧劫寨。

[ˈwʊdnt] [hi:; hi][bi:; bi][ɑ:n] [gɑ:rd] ?
Wouldn't he be on guard ?
不会 他 是 在 警卫 ?

他岂不提防？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

“ [aɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [ˈkɑʊ] [ʒɛn] [tu:; tə] [noʊ] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [reɪd] [ðə; ði][kæmp] . ”
“ I wanted Cao Zhen to know that I was going to raid the camp . ”
“ 我 通缉 曹 真 到 知道 那 我 曾是 去 到 袭击 这 营 . ”

“吾正欲曹真知吾去劫寨也。

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [ˈæmbʊʃt] [ðər; ðəɹ] [tru:ps] [brˈhaɪnd] [ˌtʃɪˈʃæn] .
They must have ambushed their troops behind Qishan .
他们 必须 有 遭到伏击 他们的 军队 在后面 岐山 .

彼必伏兵在祁山之后，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [maɪ] [tru:ps] [hæv; həv] [pæst] .
Wait until my troops have passed .
等待 直到 我的 军队 有 通过了 .

待我兵过去，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [əˈtækt] [maɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ;
But they attacked my village ;
但 他们 遭到攻击 我的 村庄 ;

却来袭我寨；

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [kəˈmænd] [ju:; jʊ] [tu:] ,
Therefore , I command you two ,
所以 , 我 命令 你 二 ,

吾故令汝二人，

[li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [ˈfɔ:rwərd] ,
Lead the troops forward ,
带领 这 军队 向前 ,

引兵前去，

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
After passing the foot of the mountain ,
后 通过 这 脚 的 这 山 ,

过山脚后路，

[fɑ:r] [brɪˈloʊ] [ðə; ði][kæmp] ,
Far below the camp ,
远的 以下 这 营 ,

远下营寨，

[let] [ˈweɪ][ˈsoʊldʒəɹz] [kʌm] [ænd; ənd][reɪd][maɪ][kæmp] .
Let Wei soldiers come and raid my camp .
让 魏 士兵 来 和 袭击 我的 营 .

任魏兵来劫吾寨。

[jʊː; jʊ] [si:] , [ðə; ði][ˈfaɪər][ɪz][ðə; ði] [ˈsɪgnəl] .
You see , the fire is the signal .
你 看 , 这 火 是 这 信号 .

汝看火起为号，

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [truːps] [ˈɪntuː] [tuː] [gruːps] :
Divide the troops into two groups :
划分 这 军队 进入 二 团体 :

分兵两路：

[wen] [tʃæŋ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] ;
Wen Chang refused to stay at the mountain pass ;
温 张 拒绝 到 停留 在 这 山 经过 ;

文长拒住山口；

[ˈziːlɒŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [faɪt] .
Zilong led his troops back to fight .
紫龙 引领 他的 军队 后退 到 斗争 .

子龙引兵杀回，

[juː; jʊ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ɪnˈkaʊntər] [ˈweɪ] [truːps] .
You will inevitably encounter Wei troops .
你 将要 不可避免地 遇到 魏 军队 .

必遇魏兵，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ɡoʊ] [bæk] .
But he was allowed to go back .
但 他 曾是 允许 到 去 后退 .

却放彼走回，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [əˈtæk] .
You should take advantage of the situation and attack .
你 应该 拿 优势 的 这 情况 和 攻击 .

汝乘势攻之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kɪl] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They will surely kill each other .
他们 将要 一定 杀 每个 其他 .

彼必自相掩杀。

[ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˈvɪktəri] [ɪz] [əˈʃʊrd] .
A complete victory is assured .
一个 完全的 胜利 是 保证 .

可获全胜。

" [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [led][ðer; ðər] [truːps] [əˈweɪ] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði][plæn] . "
" The two generals led their troops away to receive the plan . "
" 这 二 将军们 引领 他们的 军队 离开 到 收到 这 计划 . "

“二将引兵受计而去。

[ˈɔːlsʊʊ] [kɔːld] [ɡwɑːn] [ˈfɪŋ] ,
Also called Guan Xing ,
还 称为 关 邢 ,

又唤关兴、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [baʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Zhang Bao instructed :
张 包 指示 :

张苞分付曰：“

[juː; jʊ] [tuː] [iːtʃ] [liːd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi] ,
You two each lead an army ,
你 二 每个 带领 一个 军队 ,

汝二人各引一军，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɑ:n][ðə; ði] [ki:] [roʊd][tu:; tə] [tʃɪ'æŋ] ；
They lay in ambush on the key road to Qishan ；
他们 躺 在 伏击 在 这 钥匙 路 到 岐山 ；
伏于祁山要路；

[let] [ðə; ði][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz][goʊ] .
Let the Wei soldiers go .
让 这 魏 士兵 去 .
放过魏兵，

[haʊˈevər] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:t] [ðə; ði][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] [keɪm] [frʌm; frəm] ,
However , from the route the Wei soldiers came from ,
然而 , 从 这 路线 这 魏 士兵 来了 从 ,
却从魏兵来路，

[ðeɪ] ['mɑ:tft] [tə:rdz] [ˈweɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
They marched towards Wei Village .
他们 行军 向 魏 村庄 .
杀奔魏寨而去。

[ðə; ði] [tu:] [men] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [əˈweɪ] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ði][plæn] .
The two men led their troops away to receive the plan .
这 二 男人 引领 他们的 军队 离开 到 收到 这 计划 .
“二人引兵受计去了。

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ˈɔ:rdərd] [mɑ:] [daɪ] ,
He also ordered Ma Dai ,
他 还 订购 马 戴 ,
又令马岱、

[ˈwæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,
王平、

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][jɪ:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,
张翼、

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [jɪz] [fɔ:r] ['dʒenrəlz]
Zhang Yi's four generals
张 易的 四 将军们
张嶷四将，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They lay in ambush outside the village .
他们 躺 在 伏击 外部 这 村庄 .
伏于寨外，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ˈweɪ] [tru:ps] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
They attacked Wei troops from all sides .
他们 遭到攻击 魏 军队 从 全部 侧面 .
四面迎击魏兵。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [ɪ'rektɪd] [ə; eɪ] ['meɪkʃɪft] [ˌfɔ:rtɪfɪ'keɪʃn] .
Kongming then erected a makeshift fortification .
孔明 然后 竖立 一个 临时搭建 筑城 .
孔明乃虚立寨栅，

[ˈfaɪərwʊd] [ænd; ənd] [strɔ:z] [wɜ:r; wər][paɪld] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Firewood and straw were piled up in the middle .
柴 和 稻草 是 堆积 向上 在 这 中间 .
居中堆起柴草，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sɪgnəl] ['faɪər] ;
In preparation for the signal fire ;
在 准备 为了 这 信号 火 ;

以备火号；

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
He led his generals to retreat to the rear of the camp .
他 引领 他的 将军们 到 撤退 到 这 后部 的 这 营 .

自引诸将退于寨后，

[tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðə; ði] ['muːvmənt] [ænd; ənd] ['stɪlnəs] .
To observe the movement and stillness .
到 观察 这 移动 和 寂静 .

以观动静。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['weɪ] ['væŋɡɑːrd] ['kaʊ] [zʌn] ,
Now , let's talk about Wei Vanguard Cao Zun ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 魏 先锋 曹 尊 ,

却说魏先锋曹遵、

[ˈzuː] ['zæn] [left] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [æt; ət] [dʌsk] .
Zhu Zan left the village at dusk .
朱 赞 左边 这 村庄 在 黄昏 .

朱赞黄昏离寨，

[prə'siːdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] [pæθ] .
Proceeding in a winding path .
进行中 在 一个 绕线 小路 .

迤逦前进。

[ɑːn][ðə; ði] [left] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] ,
On the left side of the second watch ,
在 这 左边 边 的 这 第二 手表 ,

二更左侧，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] ['oʊvər][ðə; ði] ['maʊntnz] , [wʌn][kæn; kən] ['veɪɡli] [siː] ['mɪləteri] [æk'tɪvəti] .
Looking out over the mountains , one can vaguely see military activity .
寻找 出去 超过 这 山脉 , 一 能 依稀 看 军队 活动 .

遥望山前隐隐有军行动。

['kaʊ] [zʌn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Cao Zun thought to himself :
曹 尊 想法 到 他自己 :

曹遵自思曰：

" ['gʌvərnər] [ɡwʊʊ][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['brɪliənt] ['strætədʒɪst] ! "
" Governor Guo is truly a brilliant strategist ! "
" 州长 郭 是 真的 一个 杰出的 战略家 ! "

“郭都督真神机妙算！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [æd'væns] ['ræpɪdli] .
He then urged his troops to advance rapidly .
他 然后 敦促 他的 军队 到 进步 快速 .

遂催兵急进。

[wen] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
When we arrived at Shuzhai ,
什么时候 我们 到达的 在 - ,

到蜀寨时，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] ['mɪdnɑɪt] .
It was almost midnight .
它 曾是 几乎 午夜 .

将及三更。

[ˈkɑʊ] [zʌn] [fɜːrst] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp] ,
Cao Zun first charged into the camp ,
曹 尊 第一的 带电 进入 这 营 ,

曹遵先杀入寨，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈempti] [ˈvɪlɪdʒ] .
But it was an empty village .
但 它 曾是 一个 空的 村庄 .

却是空寨，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn][ðer; ðər] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .

并无一人。

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ðə; ði][træp] ,
Knowing that they had fallen into the trap ,
会心 那 他们 有 倒下 进入 这 陷阱 ,

料知中计，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] .
They hastily withdrew their troops .
他们 草草 退出 他们的 军队 .

急撤军回。

[ə; eɪ][ˈfaɪər] [brʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
A fire broke out in the village .
一个 火 打破 出去 在 这 村庄 .

寨中火起。

[ˈzuː] - [əˈraɪvd] .
Zhu Zanbing arrived .
朱 - 到达的 .

朱赞兵到，

[ðeɪ] [kɪl] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They kill each other .
他们 杀 每个 其他 .

自相掩杀，

[ˈkeɪɑːs] [ɪnˈsjuːd] .
Chaos ensued .
混乱 随后 .

人马大乱。

[ˈkɑʊ] [zʌn] [ænd; ənd] [ˈzuː] [ˈzæn] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈhɔːrsɪz] .
Cao Zun and Zhu Zan exchanged horses .
曹 尊 和 朱 赞 交换 马匹 .

曹遵与朱赞交马，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈtræmpld] [ɑːn] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Only then did they realize that they had trampled on each other .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 他们 有 践踏 在 每个 其他 .

方知自相践踏。

[wen] [truːps] [ɑːr; ər] [ˈɜːrdʒəntli] [kəmˈbaɪnd] ,
When troops are urgently combined ,
什么时候 军队 是 紧急 合并 ,

急合兵时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈʌʊts] [ɪˈrʌptɪd] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
Suddenly , shouts erupted from all sides .
突然 , 喊叫 爆发 从 全部 侧面 .

忽四面喊声大震，

[ˈwæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,

王平、

[mɑː] [dai] ,
Ma Dai ,
马 戴 ,

马岱、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ʒiː] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张嶷、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ʒiː] [əˈraɪvd] .
Zhang Yi arrived .
张 易 到达的 .

张翼杀到。

[ˈkɑʊ] ,
Cao ,
曹 ,

曹、

[ˈʒuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɒmreɪdʒ] [led] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈtrʌstɪd] [ˈkævəlɪmən] .
Zhu and his comrades led over a hundred of their trusted cavalrymen .
朱 和 他的 同志们 引领 超过 一个 百 的 他们的 可信 骑兵 .

朱二人引心腹军百余骑，

[aɪ] [geɪz] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [ænd; ənd] [rʌŋ] [ˈtɔːrdz] [,aɪ ˈtiː] .
I gaze at the main road and run towards it .
我 目光 在 这 主要的 路 和 跑步 向 它 .

望大路奔走。

[ˈsʌd(ə)nli] , [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] [ˈsəʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
Suddenly , drums and horns sounded in unison .
突然 , 鼓 和 角 听起来 在 齐声 .

忽然鼓角齐鸣，

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [blɔːkt] [ðer; ðər] [pæθ] .
A troop of soldiers blocked their path .
一个 部队 的 士兵 已屏蔽 他们的 小路 .

一彪军截住去路，

[ðə; ði][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈziˌlɔŋ] [ʌv; əv] [ˌtʃɑːŋˈʃɑːn] .
The leading general was Zhao Zilong of Changshan .
这 领导 一般的 曾是 赵 紫龙 的 长山 .

为首大将乃常山赵子龙也，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [wer] [dɪd][ðə; ði] [θiːf] [goʊ] ? "
" Where did the thief go ? "
" 在哪里 做过 这 贼 去 ? "

“贼将那里去？

" [daɪ] [suːn] ! "
" Die soon ! "
" 死 很快 ! "

早早受死！ "

[ˈkɑʊ] ,
Cao ,
曹 ,

曹、

[ˈʒuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [meɪd] [ðer; ðər] [ɪˈskeɪp] .
Zhu and his companion made their escape .
朱 和 他的 伴侣 制成 他们的 逃脱 .

朱二人夺路而走。

[ˈsʌd(ə)nli] , [əˈnʌðər] [faʊt] [əˈrouz] .
Suddenly , another shout arose .
突然 , 其他 喊 出现 .

忽喊声又起，

[ˈwei] [jæn] [ðen] [led] [əˈnʌðər] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [əˈtæk] .
Wei Yan then led another troop of soldiers to attack .
魏 严 然后 引领 其他 部队 的 士兵 到 攻击 .

魏延又引一彪军杀到。

[ˈkɑʊ] ,
Cao ,
曹 ,

曹、

[ˈʒuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] .
Zhu and his companion suffered a crushing defeat .
朱 和 他的 伴侣 遭受 一个 压碎 击败 .

朱二人大败，

[ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈvɪlɪdʒ] .
They made their way back to their village .
他们 制成 他们的 方式 后退 到 他们的 村庄 .

夺路奔回本寨。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [stɑːˈkeɪd]
The soldiers guarding the stockade
这 士兵 守护 这 栅栏

守寨军士，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈjuː] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] .
They only knew that the Shu troops were coming to raid the camp .
他们 仅有的 知道 那 这 舒 军队 是 未来 到 袭击 这 营 .

只道蜀兵来劫寨，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [lɪt] [ðə; ði] [ˈsɪgnəl] [ˈfaɪər] .
They hastily lit the signal fire .
他们 草草 点燃 这 信号 火 .

慌忙放起号火。

[ˈkɑʊ] [ʒɛn] [əˈtækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] .
Cao Zhen attacked from the left .
曹 真 遭到攻击 从 这 左边 .

左边曹真杀至，

[ɡwɒʊ] [hwaɪ] [əˈtækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] .
Guo Huai attacked from the right .
郭 怀 遭到攻击 从 这 正确的 .

右边郭淮杀至，

[ðeɪ] [kɪld] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They killed each other .
他们 被杀 每个 其他 .

自相掩杀。

[θri:] [gru:ps] [ʌv; əv] [ˈju:] [ˈsoʊldʒərz] [əˈtækt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
Three groups of Shu soldiers attacked from behind :
三 团体 的 舒 士兵 遭到攻击 从 在后面 :
背后三路蜀兵杀到：

[ˈweɪ] [jæn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɪti] ,
Wei Yan of the Central Committee ,
魏 严 的 这 中央 委员会 ,
中央魏延，

[gwa:n] [ˈɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [left] ,
Guan Xing on the left ,
关 邢 在 这 左边 ,
左边关兴，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:n] [baʊ] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] ,
Zhang Bao on the right ,
张 包 在 这 正确的 ,
右边张苞，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈslɔ:tər] [ɪnˈsju:d] .
A great slaughter ensued .
一个 伟大的 屠宰 随后 .
大杀一阵。

[ðə; ði][ˈweɪ] [tru:ps] [fled] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] .
The Wei troops fled more than ten miles .
这 魏 军队 逃亡 更多的 比 十 英里 .
魏兵败走十余里，

[ˈmeni] [ˈweɪ] [ˈdʒenrəlz] [daɪd] .
Many Wei generals died .
许多 魏 将军们 死亡 .
魏将死者极多。

[kɒŋˈmɪŋ] [əˈtʃɪ:vɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] .
Kongming achieved a great victory .
孔明 已达成 一个 伟大的 胜利 .
孔明全获大胜，

[ðeɪ] [ðen] [wɪðˈdru:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
They then withdrew their troops .
他们 然后 退出 他们的 军队 .
方始收兵。

[ˈkaʊ] [ʒen] ,
Cao Zhen ,
曹 真 ,
曹真、

[gwoʊ] [hwaɪ] [ˈræɪlɪd] [hɪz; ɪz] [dɪˈfi:tɪd] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu; tə][ðə; ði][kæmp] .
Guo Huai rallied his defeated troops and returned to the camp .
郭 怀 集结 他的 战败 军队 和 返回 到 这 营 .
郭淮收拾败军回寨，

[ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [kənˈklu:dɪd] :
The discussion concluded :
这 讨论 结束 :
商议曰：

" [waɪz] [ˈɑ:rmɪ][ɪz] [nəʊ] [ˈaɪsəleɪtɪd] .
" Wei's army is now isolated .
" 魏氏 军队 是 现在 孤立 .
“今魏兵势孤，

[ˈtʃæptər] - [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [dɪˈfiːts] [ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈɑːrmi] [ɪn][ðə; ði] [snoʊ] , [ˈsaɪmə][ˌjiː] [ˈkæptʃəz] [ˈmɛŋ]
Chapter 94 Zhuge Liang defeats the Qiang army in the snow , Sima Yi captures Meng
章 - 诸葛亮 梁 失败 这 强 军队 在 这 雪 , 西玛 易 捕捉 孟
[diːˈeɪ][ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈtæk] .
Da on the day of the attack .
达 在 这 天 的 这 攻击 .

第九十四回 诸葛亮乘雪破羌兵 司马懿克日擒孟达

[naʊ] , [gwoʊ][hwaɪ] [sed] [tuː; tə] [ˈkaʊ] [ʒɛn] :
Now , Guo Huai said to Cao Zhen :
现在 , 郭 怀 说 到 曹 真 :
却说郭淮谓曹真曰:

" [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [tʃiːˈæŋ] ,
" The people of the Western Qiang ,
" 这 人们 的 这 西 强 ,
“西羌之人,

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈpeɪɪŋ] [ˈtrɪbjʊːt] [ˈevri] [jɪr] [saɪns] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərəɹ] - .
They had been paying tribute every year since the reign of Emperor Taizu .
他们 有 到过 付费 贡 每一个 年 自从 这 在位 的 皇帝 - .
自太祖时连年入贡,

[ˈempərəɹ] [wen] [ˈɔːlsəʊ] [biˈstəʊ] [ˈfeɪvəɹz][əˈpɑːn][hɪm; ɪm] ;
Emperor Wen also bestowed favors upon him ;
皇帝 温 还 授予 恩惠 之上 他 ;
文皇帝亦有恩惠加之;

[wiː; wi][kæn; kən] [naʊ] [hoʊld][ˈaʊə; ɑːr] [graʊnd] .
We can now hold our ground .
我们 能 现在 抓住 我们的 地面 .
我等今可据住险阻,

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [əˈbːŋ] [ə; eɪ] [saɪd] [roʊd] [dəˈrektli; daɪˈrektli][ˈɪntuː][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈriːdʒən] [tuː; tə] [siːk]
He sent someone along a side road directly into the Qiang region to seek
他 发送 某人 沿着 一个 边 路 直接地 进入 这 强 地区 到 寻找
[help] .
help .
帮助 .

遣人从小路直入羌中求救,

[ˈɔːfər] [ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [əˈlaɪəns] ,
Offer a marriage alliance ,
提供 一个 婚姻 联盟 ,
许以和亲,

[ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [ˈfʊrli] [raɪz] [ʌp] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈfuː] [ˈɑːrmi] .
The Qiang people will surely rise up and attack the Shu army .
这 强 人们 将要 一定 上升 向上 和 攻击 这 舒 军队 .
羌人必起兵袭蜀兵之后.

[aɪ] , [haʊˈevər] , [əˈtækt] [ðəm; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːɪdʒ] [ˈɑːrmi] .
I , however , attacked them with a large army .
我 , 然而 , 遭到攻击 他们 和 一个 大的 军队 .
吾却以大兵击之,

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击
首尾夹攻,

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] ？
Wouldn't that be a great victory ?
不会 那 是 一个 伟大的 胜利 ？

岂不大胜？ ”

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [truː] ，
If it is true ,
如果 它 是 真的 ，

真从之，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈpiːp(ə)]
He immediately dispatched a messenger to deliver a letter to the Qiang people
他 立即地 已派出 一个 信使 到 递送 一个 信 到 这 强 人们
[ˌoʊvərˈnaɪt] .
overnight .
过夜 。

即遣人星夜驰书赴羌。

[ˈmiːnwaɪl] ， [kɪŋ] - [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [tʃiːˈæŋ] ，
Meanwhile , King Cheliji of the Western Qiang ,
同时 ， 国王 - 的 这 西 强 ，

却说西羌国王彻里吉，

[ˈtrɪbjʊːt] [wʌz; wəz] [peɪd] [ˈænjuəli] [sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] ；
Tribute was paid annually since the time of Cao Cao ;
贡 曾是 有薪酬的 每年 自从 这 时间 的 曹 曹 ；

自曹操时年年入贡；

[hiː; hi][hæz; həz][wʌŋ][ˈsɪv(ə)] [əˈfɪ(ə)] [ænd; ænd][wʌŋ] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfɪsər] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] ：
He has one civil official and one military officer under his command :
他 有 一 民用 官方的 和 一 军队 官 在下面 他的 命令 ：

手下有一文一武：

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wen] - ，
Prime Minister Wen Naiyadan ,
主要的 部长 温 - ，

文乃雅丹丞相，

[ˈmɑːrʃ(ə)] - .
Marshal Takenokochi .
元帅 - 。

武乃越吉元帅。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ， [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [frʌm; frəm][ˈweɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ˈkæriɪŋ] [ɡoʊld] ， [pɜːrlz] ，
At that time , an envoy from Wei arrived in the country carrying gold , pearls ,
在 那 时间 ， 一个 使者 从 魏 到达的 在 这 国家 携带 金子 ， 珍珠 ，

[ænd; ænd][ə; eɪ] [ˈletər] .
and a letter .
和 一个 信 。

时魏使赍金珠并书到国，

[fɜːrst] ， [lets] [miːt] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] - .
First , let's meet Prime Minister Yadan .
第一的 ， 我们来吧 见面 主要的 部长 - 。

先来见雅丹丞相，

[aɪ] [ɡev] [ə; eɪ][ɡɪft] .
I gave a gift .
我 给予 一个 礼物 。

送了礼物，

[ˌaɪˈti:] [ˈklɪrli] [ɪksˈpresɪz] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [si:k] [help] .
It clearly expresses the intention to seek help .
它 清楚地 表达 这 意图 到 寻找 帮助 .
具言求救之意。

- [ɪntrəˈduːst] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
Yadan introduced the king ,
- 介绍 这 国王 ,
雅丹引见国王，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [ˈletər] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
Present the letter as a gift .
展示 这 信 作为 一个 礼物 .
呈上书礼。

- [lʊkt] [θruː] [ðə; ði] [bʊk] .
Cheriji looked through the book .
- 看起来 通过 这 书 .
彻里吉览了书，

[dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] .
Discuss with others .
讨论 和 其他的 .
与众商议。

- [sed] :
Yadan said :
- 说 :
雅丹曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [lɔːŋ] - ['stændɪŋ] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['weɪ] . "
"**I have a long - standing relationship with the State of Wei . "**
" 我 有 一个 长的 - 常设 关系 和 这 状态 的 魏 . "
“我与魏国素相往来，

[naʊ] , [kəˈmændər] ['kaʊ] [ɪz] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər] [help] .
Now , Commander Cao is asking for help .
现在 , 指挥官 曹 是 问 为了 帮助 .
今曹都督求救，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['mæɪrɪdʒ] [əˈlaɪəns] [wʌz; wəz] [pəˈmɪtɪd] .
And a marriage alliance was permitted .
和 一个 婚姻 联盟 曾是 允许 .
且许和亲，

[ˈriːz(ə)nəb(ə)l] [ænd; ənd] [pəˈmɪsəb(ə)l] . "
Reasonable and permissible . "
合理的 和 允许的 . "
理合依允。”

- [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Cheriji followed his advice .
- 随后 他的 建议 .
彻里吉从其言，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] - [ænd; ənd] [ˈmɑːrʃ(ə)] - [tuː; tə] [reɪz] - , - [tʃiːˈæŋ] [truːps] .
He immediately ordered Yadan and Marshal Yueji to raise 150 , 000 Qiang troops .
他 立即地 订购 - 和 元帅 - 到 增加 - , - 强 军队 .
即命雅丹与越吉元帅起羌兵一十五万，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [skɪld] [ɪn] [ˈjuːzɪŋ] [ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd] [ˈkrɒːsɪbəʊz] .
They were all skilled in using bows and crossbows .
他们 是 全部 熟练 在 使用 弓 和 弩 .
皆惯使弓弩、

[ˈɡʌnz] [ænd; ənd] [ˈnaɪvz]
Guns and knives
枪支 和 刀具

枪刀、

[ˈtrɪbjʊləs] [təˈrestrɪs]
Tribulus terrestris
蒺藜 陆生

蒺藜、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈhæmərz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈsɪmələər] [ˈɪnstɹʊmənts] ;
Flying hammers and other similar instruments ;
飞行 锤子 和 其他 相似的 仪器 ;

飞锤等器；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第142/181页

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsʊv̩] [ˈtʃæri:əts] .
There were also chariots .
那里 是 还 战车 .

又有战车，

[juːz] [ˈaɪərn] [ʃiːts] [tuː; tə] [ræp] [neɪlz]
Use iron sheets to wrap nails
使用 铁 纸张 到 裹 指甲

用铁叶裹钉，

[ˈləʊdɪŋ] [wɪð; wɪθ] [greɪn] , [ˈweɪpənz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [səˈplaɪz] :
Loading with grain , weapons and other supplies :
加载中 和 粮食 , 武器 和 其他 补给品 :

装载粮食军器什物：

[ɔːr] [juːz] [ˈkæməlz][tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði][kɑːrt] .
Or use camels to pull the cart .
或者 使用 骆驼 到 拉 这 大车 .

或用骆驼驾车，

[ɔːr] [juːz] [mjuːlz] [ɔːr] [ˈhɔːrsɪz] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði][kɑːrt] .
Or use mules or horses to pull the cart .
或者 使用 骡子 或者 马匹 到 拉 这 大车 .

或用骡马驾车，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈaɪərn] [ˈtʃæriət] [ˈsoʊldʒərz] .
They were known as the Iron Chariot Soldiers .
他们 是 已知 作为 这 铁 战车 士兵 .

号为铁车兵。

[ðə; ði] [tuː] [tʊk] [ðer; ðər] [liːv] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
The two took their leave of the king .
这 二 采取 他们的 离开 的 这 国王 .

二人辞了国王，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [streɪt] [tuː; tə] [zaɪpɪŋ] [pæs] .
He led his troops straight to Xiping Pass .
他 引领 他的 军队 直的 到 西平 经过 .

领兵直扣西平关。

[hæn] [ʒɛn] , [ðə; ði] [ˈfuː] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [pæs] .
Han Zhen , the Shu general guarding the pass .
韩 真 , 这 舒 一般的 守护 这 经过 .

守关蜀将韩祯，

[æn; ən][ˈɜːrdʒənt] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm] [kɒŋˈmɪŋ] .
An urgent messenger was dispatched to inform Kongming .
一个 紧迫的 信使 曾是 已派出 到 通知 孔明 .

急差人贡文报知孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] [hɜːrd] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] ,
Kongming heard the report ,
孔明 听到 这 报告 ,

孔明闻报，

[hi:; hi] [æskt] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] :
He asked the generals :
他 问 这 将军们 :

问众将曰：

" [hu:] [dæəz] [tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['soʊldʒərz] ? "
Who dares to repel the Qiang soldiers ? "
" WHO 敢于 到 击退 这 强 士兵 ? "

“谁敢去退羌兵？”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [baʊ]
Zhang Bao
张 包

张苞、

[gwa:n] - [sed] :
Guan Xingying said :
关 - 说 :

关兴应曰：

" [wi:; wi][ɑ:r; əŋ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ] . "
We are willing to go . "
" 我们 是 愿意的 到 去 . "

“某等愿往。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [tu:] [wɑ:nt][tu:; tə][goʊ] . . . "
If you two want to go . . . "
" 如果 你 二 想 到 去 . . . "

“汝二人要去，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [aɪm] [ʌnfə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ru:t] .
Unfortunately , I'm unfamiliar with the route .
很遗憾 , 我是 陌生 和 这 路线 .

奈路途不熟。”

[ðen] [hi:; hi] ['sʌmənd] [mɑ:][daɪ][ænd; ənd] [sed] :
Then he summoned Ma Dai and said :
然后 他 被召唤 马 戴 和 说 :

遂唤马岱曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; əŋ] [wel] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['pi:p(ə)l] . "
You are well aware of the nature of the Qiang people . "
" 你 是 出色地意识到的 的 这 自然 的 这 强 人们 . "

“汝素知羌人之性，

['lɪvɪŋ] [ðer; ðər][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
Living there for a long time ,
活的 那里 为了 一个 长的 时间 ,

久居彼处，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [sɜ:rv] [æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] .
It can serve as a guide .
它 能 服务 作为 一个 指导 .

可作向导。”

[hi:; hi] [ðen] [reɪzd] - , - [eɪ'li:t; rɪ'li:t] [tru:ps] .
He then raised 50 , 000 elite troops .
他 然后 提高 - , - 精英 军队 :

便起精兵五万，

[wɪð; wɪθ] ['fɪŋ] ,
With Xing ,
和 邢 ;

与兴、

[bəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] [went] [tə'geðər] .
Bao and the other two went together .
包 和 这 其他 二 去 一起 .

苞二人同往。

['prɑ:spər] ,
prosper ,
繁荣 ,

兴、

[bəʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [ə'wei] .
Bao and others led their troops away .
包 和 其他的 引领 他们的 军队 离开 .

苞等引兵而去。

[ˈæftər] ['trævlɪŋ] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] ,
After traveling for several days ,
后 旅行 为了 一些 天 ,

行有数日，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [tʃi:'æŋ] ['soʊldʒərz] ['ɜ:rlɪ] [ɑ:n] .
They encountered Qiang soldiers early on .
他们 遭遇 强 士兵 早期的 在 .

早遇羌兵。

[gwɑ:n] - [led] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['hɔ:smən] [ʌp][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk]
Guan Xingxian led more than a hundred horsemen up the hillside to take a look
关 - 引领 更多的 比 一个 百 骑兵 向上 这 山坡 到 拿 一个 看
.
:
.

关兴先引百余骑登山坡看时，

[ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['soʊldʒərz] [lɪŋkt] [ðer; ðər]['aɪərn][kɑ:rts] [tə'geðər] [end] [tu:; tə] [end] .
The Qiang soldiers linked their iron carts together end to end .
这 强 士兵 链接 他们的 铁 购物车 一起 结尾 到 结尾 .

只见羌兵把铁车首尾相连，

[set] [ʌp] [kæmps] ['eniwər] ;
Set up camps anywhere ;
放 向上 营地 任何地方 ;

随处结寨；

[ðə; ði]['vi:əkl; 'vi:hɪkl][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] ['weɪpənz] .
The vehicle was covered with weapons .
这 车辆 曾是 涵盖 和 武器 .

车上遍排兵器，

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['sɪti]
Just like a city
只是 喜欢 一个 城市

就似城池一

['dʒen(ə)rəli] ['spi:kɪŋ] .
Generally speaking .
一般来说 请讲 .

般。

[hiː; hi] [geɪzd] [æt; ət][aɪ 'tiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
He gazed at it for a long time ,
他 凝视 在 它 为了 一个 长的 时间 ,
兴睹之良久，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['strætədʒi] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
There is no strategy to defeat the enemy .
那里 是 不 战略 到 击败 这 敌人 .
无破敌之策，

[rɪ'tʃːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wɪð; wɪθ][ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [baʊ] ,
Returning to the village with Zhang Bao ,
返回 到 这 村庄 和 张 包 ,
回寨与张苞、

[mɑː][daɪ] [dɪ'skʌst] [aɪ 'tiː] .
Ma Dai discussed it .
马 戴 讨论 它 .
马岱商议。

[daɪ] [sed] :
Dai said :
戴 说 :
岱曰：

" [lets] [wert] [ʌn'tɪl] [tə'mɑːrou] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][bæt(ə)] . "
" Let's wait until tomorrow to see the battle . "
" 我们来吧 等待 直到 明天 到 看 这 战斗 . "
“且待来日见阵，

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['riːəl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [feɪk] ,
To see the real from the fake ,
到 看 这 真实的 从 这 伪造的 ,
观看虚实，

[wiː; wi] [wɪl] [kən'sɪdər] [ʌðər] [ˈɑːpʃnz] .
We will consider other options .
我们 将要 考虑 其他 选项 .
另作计议。”

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,
次早，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [truːps] [ɪntuː] [θriː] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts] :
Divide the troops into three routes :
划分 这 军队 进入 三 路线 :
分兵三路：

[gwaːn] ['fɪŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
Guan Xing is in the middle ,
关 邢 是 在 这 中间 ,
关兴在中，

[ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [baʊ] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [left] .
Zhang Bao is on the left .
张 包 是 在 这 左边 .
张苞在左，

[mɑː][daɪ][ɪz][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
Ma Dai is on the right .
马 戴 是 在 这 正确的 .
马岱在右，

[θri:] ['ɑ:miz] [æd'væns] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli] .
Three armies advance simultaneously .
三 军队 进步 同时地 .

三路兵齐进。

[wɪ'dɪŋ] [ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['ɑ:ɹmi] [fɔ:ɹ'meɪ(ə)n] ,
Within the Qiang army formation ,
之内 这 强 军队 形成 ,

羌兵阵里，

['mɑ:ɹ(ə)l] - [held] [ə; eɪ] ['hæməɹ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Marshal Yueji held a hammer in his hand .
元帅 - 握住 一个 锤 在 他的 手 .

越吉元帅手挽铁锤，

[ə; eɪ] ['dʒu:əld] [bəʊ; boʊ] [hæŋz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
A jeweled bow hangs from his waist .
一个 珠宝 弓 悬挂 从 他的 腰部 .

腰悬宝雕弓，

[ðeɪ] [li:pt] ['fɔ:ɹwəd] [ɑ:n][ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] , [fʊl] [ʌv; əv] ['kɜ:ɹɪdʒ] .
They leaped forward on their horses , full of courage .
他们 跳跃 向前 在 他们的 马匹 , 满的 的 勇气 .

跃马奋勇而出。

[gwɑ:n] [zɪŋzəʊ] [led] [θri:] ['ɑ:miz] [tu:; tə] [æd'væns] .
Guan Xingzhao led three armies to advance .
关 兴昭 引领 三 军队 到 进步 .

关兴招三路兵径进。

['sʌd(ə)nli] , [tʃi:'æŋ] ['soʊldʒəɹz] [ə'pɪɹd] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
Suddenly , Qiang soldiers appeared on both sides .
突然 , 强 士兵 出现 在 两个都 侧面 .

忽见羌兵分在两边，

[ðə; ði] ['sentɹəl] ['gʌvəɹnmənt] [ɹɪ'li:st] [ðə; ði]['aɪəɹn][kɑ:ɹt] .
The central government released the iron cart .
这 中央 政府 发布 这 铁 大车 .

中央放出铁车，

[laɪk] [ə; eɪ] ['sɜ:ɹdʒɪŋ] [taɪd] ,
Like a surging tide ,
喜欢 一个 滔滔 潮 ,

如潮涌一般，

[ðə; ði] ['krɔ:s,bəʊz] [ænd; ənd] ['æɹəʊs] ['faɪəɹd] [ɔ:l] [æt; ət] [wʌns] .
The crossbows and arrows fired all at once .
这 弩 和 箭头 被解雇 全部 在 一次 .

弓弩一齐骤发。

[ðə; ði] ['ʃu:] ['ɑ:ɹmi] ['sʌfəɹd] [ə; eɪ] [gɹeɪt] [dɪ'fi:t] .
The Shu army suffered a great defeat .
这 舒 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

蜀兵大败，

[mɑ:ɹ][daɪ] ,
Ma Dai ,
马 戴 ,

马岱、

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [bəʊz] [tu:] ['ɑ:miz] [ɹɪ'tri:tɪd] [fɜ:ɹst] ;
Zhang Bao's two armies retreated first ;
张 包子的 二 军队 撤退 第一的 ;

张苞两军先退；

[ɡwɑːn] [ˈfɪŋjiː]
Guan Xingyi
关 兴义

关兴一

[ˈmɪləteri] ,
military ,
军队 ,

军,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ræpt] [ʌp][baɪ][ðə; ði] [tʃiː'æŋ] ['soʊldʒərz] .
They were wrapped up by the Qiang soldiers .
他们 是 包装 向上 经过 这 强 士兵 :

被羌兵一裹,

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ'west] ['kɔːrnər] .
They went straight up to the northwest corner .
他们 去 直的 向上 到 这 西北 角落 :

直围入西北角上去了。

[ˈfɪŋ] [ˌzi eɪ 'aɪ][gaɪ] [fɪn]
Xing Zai Gai Xin
邢 宰 盖伊 新

兴在垓心,

[ˈtʃɑːdʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging left and right ,
收费 左边 和 正确的 ,

左冲右突,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ;
Unable to escape ;
无法 到 逃脱 ;

不能得脱;

[ðə; ði][ˈaɪərn][kɑːr][wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] .
The iron car was surrounded .
这 铁 车 曾是 包围 :

铁车密围,

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['sɪti] .
Just like a city .
只是 喜欢 一个 城市 :

就如城池。

[ðə; ði] [ˈfuː] ['soʊldʒərz] ['kænɑːt] [help] [ɪːtʃ] [ˈðəʊ] .
The Shu soldiers cannot help each other .
这 舒 士兵 不能 帮助 每个 其他 :

蜀兵你我不能相顾。

[ðeɪ] [səːtʃt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [pæθ] [ɪn][ðə; ði] [zɪŋwæŋ] ['væli] .
They searched for a path in the Xingwang Valley .
他们 搜索 为了 一个 小路 在 这 兴旺 谷 :

兴旺山谷中寻路而走。

[lʊk] , [ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
Look , it's getting late .
看 , 它是 获得 晚的 :

看看天晚,

[bʌt; bət][ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['klʌstər] [ʌv; əv] [blæk] [flægz] .
But all that could be seen was a cluster of black flags .
但 全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 簇 的 黑色的 旗帜 :

但见一簇皂旗,

[ðeɪ] [flɑ:kt] [ɪn] .
They flocked in .
他们 成群结队的 在 ；

蜂拥而来，

[ə; eɪ] [tʃi:'æŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
A Qiang general ,
一个 强 一般的 ；

一员羌将，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhæməɹ] , [hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Holding a hammer , he shouted :
保持 一个 锤 , 他 喊叫 ；

手提铁锤大叫曰：

" [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] , [dəʊnt] [rʌŋ] [ə'weɪ] ! "
" Young general , don't run away ! "
" 年轻的 一般的 , 不 跑步 离开 ! "

“小将休走！

" [aɪ][,eɪ 'em] ['mɑ:ɹ(ə)] - ! "
" I am Marshal Yueji ! "
" 我 是 元帅 - ! "

吾乃越吉元帅也！ ”

[gwɑ:n] [ˈfɪŋ] [ˈhɜ:ɹɪdli] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Guan Xing hurriedly walked to the front .
关 邢 匆匆 步行 到 这 正面 ；

关兴急走到前面，

[spɜ:ɹ][ðə; ði] [hɔ:ɹs] [ɑ:n][wɪð; wɪθ][ɔ:l] [jɔ:; jər] [maɪt]
Spur the horse on with all your might
刺 这 马 在 和 全部 你的 可能

尽力纵马加鞭，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [rə'vi:n] .
Just then , they encountered a ravine .
只是 然后 , 他们 遭遇 一个 峡谷 ；

正遇断涧，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tɜ:ɹn] [tu:; tə] [mə'leɪʒə] [tu:; tə] [faɪt] [vjet] [kep] .
They had no choice but to return to Malaysia to fight Viet Kep .
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 马来西亚 到 斗争 越南 贡布 ；

只得回马来战越吉。

[ˈʌltɪmətli] , [ðə; ði] [ɪksaɪtmənt] [tɜ:ɹnd] [tu:; tə] [fɪr] .
Ultimately , the excitement turned to fear .
最终 , 这 激动 转向 到 害怕 ；

兴终是胆寒，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] ,
Unable to withstand the attack ,
无法 到 经受 这 攻击 ；

抵敌不住，

[hi:; hi] [fled] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [rə'vi:n] ;
He fled into the ravine ;
他 逃亡 进入 这 峡谷 ；

望涧中而逃；

- [ə'raɪvd] .
Yueji arrived .
- 到达的 ；

被越吉赶到，

[ə; eɪ] ['hæməɹ] [keɪm] [daʊn] .
A hammer came down .
一个 锤 来了 向下 .

一铁锤打来，

[ɪk'saɪtmənt] [flæʃt] [baɪ] ,
Excitement flashed by ,
激动 闪光灯 经过 ,

兴一闪过，

[,aɪ 'ti:] [hɪt] [ðə; ðɪ] ['hɔ:rsəz] [kra:tʃ] ['skwerli] .
It hit the horse's crotch squarely .
它 打 这 马匹 裆 完全 .

正中马胯。

[ðə; ðɪ] [hɔ:rs] [kə'ləpst] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] [rə'vi:n] .
The horse collapsed into the ravine .
这 马 倒塌 进入 这 峡谷 .

那马望涧中便倒，

[ðə; ðɪ][dʒɔɪ] [fel] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['wɔ:tər] .
The joy fell into the water .
这 喜悦 跌倒 进入 这 水 .

兴落于水中。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Suddenly a sound was heard .
突然 一个 声音 曾是 听到 .

忽听得一声响处，

[br'haɪnd][ðem; ðəm] , [ju'eɪ][dʒɪ] , [ə'ɫɔ:n] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] ,
Behind them , Yue Ji , along with his men and horses ,
在后面 他们 , 岳 季 , 沿着 和 他的 男人 和 马匹 ,

背后越吉连人带马，

['wɔ:tər] [wʌz; wəz] [pɔ:d] [daʊn] [fɔ:r; fər][noʊ] ['ri:z(ə)n] .
Water was poured down for no reason .
水 曾是 倾倒 向下 为了 不 原因 .

平白地倒下水来。

['fɪŋ] ['strʌɡld] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] [ɪn][ðə; ðɪ] ['wɔ:tər] [tu:; tə] [lʊk] .
Xing struggled to his feet in the water to look .
邢 挣扎 到 他的 脚 在 这 水 到 看 .

兴就水中挣起看时，

[ɑ:n][ðə; ðɪ] [ʃɔ:r] [stʊd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['dʒen(ə)rəl] .
On the shore stood a great general .
在 这 支撑 站立 一个 伟大的 一般的 .

只见岸上一员大将，

[ðeɪ] [draʊv] [bæk] [ðə; ðɪ] [tʃi:'æŋ] ['soʊldʒərz] .
They drove back the Qiang soldiers .
他们 驾驶 后退 这 强 士兵 .

杀退羌兵。

['fɪŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , ['redi] [tu:; tə] [straɪk] [ju'eɪ][dʒɪ] .
Xing drew his sword , ready to strike Yue Ji .
邢 画 他的 剑 , 准备好 到 罢工 岳 季 .

兴提刀待砍越吉，

[dʒɪ] [li:pt] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['wɔ:tər] [ænd; ənd] [fled] .
Ji leaped into the water and fled .
季 跳跃 进入 这 水 和 逃亡 .

吉跃水而走。

[ɡwɑːn] [ˈfɪŋ] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] - [hɔːrs] .
Guan Xing obtained the Yueji horse .

关 邢 获得 这 - 马 .

关兴得了越吉马，

[liːd] [ðem; ðəm] [əˈʃɔːr] .
Lead them ashore .

带领 他们 岸上 .

牵到岸上，

[əˈdʒʌst] [ðə; ði] [ˈsæd(ə)] [ænd; ənd] [ˈbraɪd(ə)] .
Adjust the saddle and bridle .

调整 这 鞍 和 辔 .

整顿鞍辔，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He drew his sword and mounted his horse .

他 画 他的 剑 和 安装 他的 马 .

绰刀上马。

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Then I saw that general ,

然后 我 锯 那 一般的 ,

只见那员将，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈsoʊldʒərz] [əˈhed] .
They were still chasing and killing the Qiang soldiers ahead .

他们 是 仍然 追逐 和 杀 这 强 士兵 前方 .

尚在前面追杀羌兵。

[ˈfɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [hæd; həd] [seɪvd] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Xing thought to himself that this person had saved his life .

邢 想法 到 他自己 那 这 人 有 已保存 他的 生活 .

兴自思此人救我性命，

[wen] [wiː; wi] [miːt] ,
When we meet ,

什么时候 我们 见面 ,

当与相见，

[soʊ] [hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈhɜːrɪd] [ˈoʊvər] .
So he spurred his horse and hurried over .

所以 他 受到刺激 他的 马 和 慌忙 超过 .

遂拍马赶来。

[lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈkloʊsɪst] [wʌn] ,
Look at the closest one ,

看 在 这 最接近 一 ,

看看至近，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] .
All that could be seen was within the clouds and mist .

全部 那 可以 是 已见 曾是 之内 这 云 和 薄雾 .

只见云雾之中，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪn] [ðə; ði] [ˈæˌdoʊz] .
There is a general in the shadows .

那里 是 一个 一般的 在 这 阴影 .

隐隐有一大将，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [red] [deɪt] ,
Face like a red date ,

脸 喜欢 一个 红色的 日期 ,

面如重枣，

[ˈaɪ,brəʊz] [laɪk] [ˈsɪlkwɜːrm] ,
Eyebrows like silkworms ,
眉毛 喜欢 蚕 ,

眉若卧蚕，

[ɡri:n] [roʊb] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən][ˈɑːrmər] ,
Green robe and golden armor ,
绿色的 长袍 和 金的 盔甲 ,

绿袍金铠，

[ˈkæriŋ] [ðə; ði] [ɡri:n] [ˈdrægən] [ˈkres(ə)nt] [bleɪd] ,
Carrying the Green Dragon Crescent Blade ,
携带 这 绿色的 龙 新月 刀刃 ,

提青龙刀，

[ˈraɪdɪŋ] [red] [her] ,
Riding Red Hare ,
骑术 红色的 野兔 ,

骑赤兔马，

[ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [hændz][ænd; ənd] [bɪrd] ,
Beautiful hands and beard ,
美丽的 双手 和 胡须 ,

手绰美髯，

[hiː; hi] [ˈklɪrli] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] , [ɡwɑːn] [ju] .
He clearly recognized his father , **Guan Yu** .
他 清楚地 认可 他的 父亲 , 关 于 .

分明认得是父亲关公。

[ˈɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɪˈpraɪzd] .
Xing was greatly surprised .
邢 曾是 非常 惊讶 .

兴大惊。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ɡwɑːn] [ju] [ˈpɔɪntɪd] [ˌsaʊθiːst] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , **Guan Yu pointed southeast and said** :
突然 , 关 于 尖 东南 和 说 :

忽见关公以手望东南指曰：

" [maɪ] [sʌn] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhɜːri] [ænd; ənd] [hed] [ˈtɔːrdz] [ðɪs] [roʊd] . "
" **My son** , **you should hurry and head towards this road** . "
" 我的 儿子 , 你 应该 匆忙 和 头 向 这 路 . "

“吾儿可速望此路去。

[aɪ] [wɪl] [prəˈtekt] [juː; jʊ][ænd; ənd] [ˈeskɔːrt] [juː; jʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
I will protect you and escort you back to the village .
我 将要 保护 你 和 护送 你 后退 到 这 村庄 .

吾当护汝归寨。”

[hiː; hi] [ˈdɪsəˈpɪrd] [ˈæftər] [ˈspiːkɪŋ] .
He disappeared after speaking .
他 消失 后 请讲 .

言讫不见。

[ɡwɑːn] [ˈɪŋ] [ˈhɜːrɪd] [ˌsaʊθiːst] .
Guan Xing hurried southeast .
关 邢 慌忙 东南 .

关兴望东南急走。

[ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnaɪt] ,
Until midnight ,
直到 午夜 ,

至半夜，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] .
Suddenly a troop of soldiers arrived .
突然 一个 部队 的 士兵 到达的 .

忽一彪军到，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [bəʊ] .
It was Zhang Bao .
它 曾是 张 包 .

乃张苞也，

[wɛŋksɪŋ] [sed] :
Wenxing said :
文兴 说 :

问兴曰：

[hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [jʊr; jər] [ˈsekənd] [ˈʌŋk(ə)] ?
Have you seen your second uncle ?
有 你 已见 你的 第二 叔叔 ?

“你曾见二伯父否？ ”

[ˈfɪŋ] [sed] :
Xing said :
邢 说 :

兴曰：

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] ?
How do you know that ?
如何 做 你 知道 那 ?

“你何由知之？ ”

[bəʊ] [sed] :
Bao said :
包 说 :

苞曰：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [pərˈsuːd] [baɪ][ðə; ði][ˈaɪərn] [ˈtʃæriət] [ˈɑːrmi] . "
" I was being pursued by the Iron Chariot Army . "
" 我 曾是 存在 追击 经过 这 铁 战车 军队 . "

“我被铁车军追急，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] [əˈpɪrd] [tuː; tə] [dɪˈsend] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , his uncle appeared to descend from the sky .
突然 , 他的 叔叔 出现 到 下降 从 这 天空 .

忽见伯父自空而下，

[ðɪs] [ˈstɑːrtld] [ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈsoʊldʒərz] , [ˈkɔːzɪŋ] [ðəm; ðəm][tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
This startled the Qiang soldiers , causing them to retreat .
这 惊慌 这 强 士兵 , 导致 他们 到 撤退 .

惊退羌兵，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

指曰：“

[goʊ] [ðɪs] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [maɪ] [sʌn] .
Go this way to save my son .
去 这 方式 到 节省 我的 儿子 .

汝从这条路去救吾儿。

- [ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [led] [ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi][tuː; tə][faɪnd][juː; jʊ] . -
' Therefore , we led our army to find you . '
- 所以 , 我们 引领 我们的 军队 到 寻找 你 . -

‘因此引军径来寻你。’

[ɡwɑːn] [ˈfɪŋ] [ˈɔːlsʊʊ] [rɪˈkaʊntɪd] [pæst] [ɪˈvents] .
Guan Xing also recounted past events .

关 邢 还 叙 述 过 去 的 活 动 .

关兴亦说前事，

[ðeɪ] [ɔːl] [ləˈmentɪd] [ðer; ðər] [ˈdɪfərənsɪz] .
They all lamented their differences .

他 们 全 部 哀 叹 他 们 的 差 异 .

共相嗟异。

[ðə; ðɪ] [tuː] [rɪˈtʰ:rnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [təˈgeðər] .
The two returned to the village together .

这 二 返 回 到 这 村 庄 一 起 .

二人同归寨内。

[mɑː][dai] [ðen] ,
Ma Dai then ,

马 戴 然 后 ,

马岱接着，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] :
He said to the two of them :

他 说 到 这 二 的 他 们 :

对二人说：

" [ðɪs] [ˈɑːrmi][hæz; hæz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] . "
" This army has no way to retreat . "

" 这 军 队 有 不 方 式 到 撤 退 . "

“此军无计可退。

[aɪ] [ˈɡɑːrdɪd] [ðə; ðɪ] [stɑːˈkeɪd] .
I guarded the stockade .

我 守 卫 这 栅 栏 .

我守住寨栅，

[juː; jʊ] [tuː] [ɡoʊ][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
You two go and report to the Prime Minister .

你 二 去 和 报 告 到 这 主 要 的 部 长 .

你二人去禀丞相，

[juːz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪˈfi:t] [ðem; ðəm] .
Use a plan to defeat them .

使 用 一 个 计 划 到 击 败 他 们 .

用计破之。”

[ðʌs] , [praːˈsperəti] ,
Thus , prosperity ,

因 此 , 繁 荣 ,

于是兴、

[baʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz]
Bao and his two companions

包 和 他 的 二 同 伴

苞二人，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [ˈstɑːri] [naɪt] .
I came to see Kongming under the starry night .

我 来 了 到 看 孔 明 在 下 面 这 繁 星 夜 晚 .

星夜来见孔明，

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [rɪˈkaʊnt] [ðɪs] [ˈmætər] .
I will now recount this matter .

我 将 要 现 在 叙 事 这 事 情 .

备说此事。

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [sɑ:lv] . "

" **This is not difficult to solve** . "

" 这 是 不是 难的 到 解决 . "

“此不难破也。”

[kɔ:l] [mɑ:] [daɪ]

Call Ma Dai

称呼 马 戴

唤马岱、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][dʒi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm][ɪn] [ðɪs] [wei] .

Zhang Ji instructed them in this way .

张 季 指示 他们 在 这 方式 .

张冀分付如此如此。

[ðə; ði] [tu:] [left] .

The two left .

这 二 左边 .

二人去了，

[ðen] [hi:; hi] ['sʌmənd] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈwei][ænd; ənd] [sed] :

Then he summoned Jiang Wei and said :

然后 他 被召唤 江 魏 和 说 :

乃唤姜维曰：

" [dʌz] - [noʊ] [ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['breɪkɪŋ] [ʌp][ə; ei] ['tʃæriət] ? "

" **Does Boyue know the method of breaking up a chariot ?** "

" 做 - 知道 这 方法 的 打破 向上 一个 战车 ? "

“伯约知破车之法否？ ”

[ˈwei] [sed] :

Wei said :

魏 说 :

维曰：

" [ðə; ði] [tʃi:ˈæŋ] ['pi:p(ə)] [rɪˈlaɪ] ['soʊli] [ɑ:n][ðer; ðər] ['kɜ:rɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] . "

" **The Qiang people rely solely on their courage and strength** . "

" 这 强 人们 依靠 仅 在 他们的 勇气 和 力量 . "

“羌人惟恃一勇力，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][hæv; həv] [noʊn] [sʌtʃ] [ə; ei] ['brɪliənt] [plæn] ? "

" **How could you have known such a brilliant plan ?** "

" 如何 可以 你 有 已知 这样的 一个 杰出的 计划 ? "

岂知妙计乎？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

Kongming laughed and said :

孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [ju:; jʊ] [noʊ] [maɪ] [hɑ:rt] . "

" **You know my heart** . "

" 你 知道 我的 心 . "

“汝知吾心也。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði][skaɪ][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ][dɑ:rk] [klaʊdz] .

Today , the sky is covered with dark clouds .

今天 , 这 天空 是 涵盖 和 黑暗的 云 .

今彤云密布，

[ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɪnd] [wʌz; wəz] [fɪrs] .

The north wind was fierce .

这 北 风 曾是 凶猛的 .

朔风紧急，

[ɪts] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [snoʊ] .
It's going to snow .
它是 去 到 雪 .

天将降雪，

[maɪ][plæn][kæn; kən] [naʊ] [biː; bi] [ˈɪmplɪmentɪd] .
My plan can now be implemented .
我的 计划 能 现在 是 实施的 .

吾计可施矣。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdəd] [ɡwɑːn] [ˈɪŋ] ,
He then ordered Guan Xing ,
他 然后 订购 关 邢 ,

便令关兴、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [men] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ðem; ðəm] .
Zhang Bao and his two men led their troops to ambush them .
张 包 和 他的 二 男人 引领 他们的 军队 到 伏击 他们 .

张苞二人引兵埋伏去讫；

[ˈɔːrdər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] :
Order Jiang Wei to lead the troops into battle :
命令 江 魏 到 带领 这 军队 进入 战斗 :

令姜维领兵出战：

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði][ˈaɪərn] [ˈtʃæriət] [ˈsoʊldʒərz] [keɪm] .
But then the iron chariot soldiers came .
但 然后 这 铁 战车 士兵 来了 .

但有铁车兵来，

[hiː; hi] [stept] [bæk] [ænd; ənd] [left] .
He stepped back and left .
他 步 后退 和 左边 .

退后便走；

[ə; eɪ][flæɡ][ɪz] [iˈrektɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] ,
A flag is erected in the village entrance ,
一个 旗帜 是 竖立 在 这 村庄 入口 ,

寨口虚立旌旗，

[noʊ] [ˈmɪləteri] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] .
No military horses were stationed .
不 军队 马匹 是 驻 .

不设军马。

[ˌprepəˈreɪʃnz] [ɑːr; ər] [kəmˈpliːt] .
Preparations are complete .
准备工作 是 完全的 .

准备已定。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [dɪˈsembər] .
It was the end of December .
它 曾是 这 结尾 的 十二月 .

是时十二月终，

[ʃʊr] [iˈnʌf] , [ˈhevi] [snoʊ] [fel] .
Sure enough , heavy snow fell .
当然 足够的 , 重的 雪 跌倒 .

果然天降大雪。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] [aʊt] ,
Jiang Wei led his army out ,
江 魏 引领 他的 军队 出去 ,

姜维引军出，

- [led] [hɪz; ɪz][ˈaɪərn] [ˈtʃæriət] [tru:ps] .
Yueji led his iron chariot troops .
- 引领 他的 铁 战车 军队 .

越吉引铁车兵来。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈwei] [ðen] [riˈtri:tɪd] .
Jiang Wei then retreated .
江 魏 然后 撤退 .

姜维即退走。

[ðə; ði] [tʃi:ˈæŋ] [ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
The Qiang soldiers arrived at the front of the camp .
这 强 士兵 到达的 在 这 正面 的 这 营 .

羌兵赶到寨前，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈwei] [left] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Jiang Wei left from behind the village .
江 魏 左边 从 在后面 这 村庄 .

姜维从寨后而去。

[ðə; ði] [tʃi:ˈæŋ] [ˈsoʊldʒərz] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] .
The Qiang soldiers went straight to the outside of the village to watch .
这 强 士兵 去 直的 到 这 外部 的 这 村庄 到 手表 .

羌兵直到寨外观看，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ʌnd] [ˈziðər] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The sound of drums and zithers could be heard from within the village .
这 声音 的 鼓 和 齐特琴 可以 是 听到 从 之内 这 村庄 .

听得寨内鼓琴之声，

[ðə; ði] [fɔ:r] [wɔ:lz] [wɜ:r; wər] [ber] , [wɪð; wɪθ] [ˈbænərz] [ˈrektɪd] .
The four walls were bare , with banners erected .
这 四 墙壁 是 裸 , 和 横幅 竖立 .

四壁皆空竖旌旗，

[ðə; ði] [ˈsu:nər] [ðə; ði] [ˈbetər] .
The sooner the better .
这 很快 这 更好的 .

急回报越吉。

[juˈeɪ][dʒi][wʌz; wəz] [səˈspɪʃəs] .
Yue Ji was suspicious .
岳 季 曾是 可疑的 .

越吉心疑，

[aɪ] [derd] [nɑ:t] [ædˈvæns] [ˈræʃli] .
I dared not advance rashly .
我 敢于 不是 进步 贸然 .

未敢轻进。

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] - [sed] :
Prime Minister Yadan said :
主要的 部长 - 说 :

雅丹丞相曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [trɪk] [baɪ][ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] . "
" This is a trick by Zhuge Liang . "
" 这 是 一个 诡计 经过 诸葛亮 梁 . "

“此诸葛亮诡计，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [feɪnt] .
It's just a feint .
它是 只是 一个 佯攻 .

虚设疑兵耳。

[wiː; wi][kæn; kən] [əˈtæk] [aɪ ˈtiː] .
We can attack it .
我们 能 攻击 它 .

可以攻之。”

- [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Yueji led his troops to the front of the camp .
- 引领 他的 军队 到 这 正面 的 这 营 .

越吉引兵至寨前，

[bʌt; bət] [ðen] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [ˈkæɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈzɪðər] .
But then Kongming boarded the carriage carrying his zither .
但 然后 孔明 登机 这 运输 携带 他的 箏 .

但见孔明携琴上车，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈkævəlɪmən] [ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp] ,
Leading several cavalrymen into the camp ,
领导 一些 骑兵 进入 这 营 ,

引数骑入寨，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ˈbækwəɪdz] .
They walked backwards .
他们 步行 向后 .

望后而走。

[ðə; ði] [tʃɪːˈæŋ] [ˈsoʊldʒəɪz] [ˈstɔɪmd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [stɑːˈkeɪd] .
The Qiang soldiers stormed into the stockade .
这 强 士兵 暴风雨 进入 这 栅栏 .

羌兵抢入寨栅，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .
They rushed straight across the mountain pass .
他们 匆忙 直的 穿过 这 山 经过 .

直赶过山口，

[ðə; ði][kɑːr] [ðen] [ˈdɪsəˈpɪɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .
The car then disappeared into the woods .
这 车 然后 消失 进入 这 树林 .

见小车隐隐转入林中去了。

- [sed] [tuː; tə] - :
Yadan said to Yueji :
- 说 到 - :

雅丹谓越吉曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [ðiːz] [ˈsoʊldʒəɪz][wɜːr; wəɪ][ɪn] [ˈæmbʊʃ] . . . "
" **Although these soldiers were in ambush** . . . "
" 虽然 这些 士兵 是 在 伏击 . . . "

“这等兵虽有埋伏，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [fɪr] .
There's nothing to fear .
有 没有什么 到 害怕 .

不足为惧。”

[hiː; hi] [ðen] [led][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][ɪn] [pəɪˈsuːt] .
He then led a large army in pursuit .
他 然后 引领 一个 大的 军队 在 追逐 .

遂引大兵追赶。

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ˈdʒɑːŋ, dʒɪːˈɑːŋ] [waɪz] [ˈsoʊldʒəɪz] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] .
Then I saw Jiang Wei's soldiers running around in the snow .
然后 我 锯 江 魏氏 士兵 跑步 大约 在 这 雪 .

又见姜维兵俱在雪地之中奔走。

- [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Yueji was furious .
- 曾是 狂怒 .

越吉大怒，

[ðeɪ] ['ɜːdʒd] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [pər'suː] [ðem; ðəm] ['ɜːrdʒəntli] .
They urged their troops to pursue them urgently .
他们 敦促 他们的 军队 到 追求 他们 紧急 .

催兵急追。

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [rouəd] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [snəʊ] .
The mountain road was covered in snow .
这 山 路 曾是 涵盖 在 雪 .

山路被雪漫盖，

[ðə; ði] ['lændskeɪp] [ɪz] [flæt] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [siː] .
The landscape is flat as far as the eye can see .
这 景观 是 平坦的 作为 远的 作为 这 眼睛 能 看 .

一望平坦。

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] ,
Just in time ,
只是 在 时间 ,

正赶之间，

['sʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] ['uː] [truːps] [hæd; həd] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Suddenly , news came that Shu troops had emerged from behind the mountain .
突然 , 消息 来了 那 舒 军队 有 出现 从 在后面 这 山 .

忽报蜀兵自山后而出。

- [sed] :
Yadan said :
- 说 :

雅丹曰：

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] [smɔːl] ['æmbʊʃɪz]
Even if there are some small ambushes
甚至 如果 那里 是 一些 小的 伏击

“纵有些小伏兵，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

何足惧哉！ ”

[ðeɪ] ['oʊnli] [kæəd] [ə'baʊt] [ɜːrdʒɪŋ] [ðə; ði] [truːps] ['fɔːrwəd] .
They only cared about urging the troops forward .
他们 仅有的 关心 关于 敦促 这 军队 向前 .

只顾催趲兵马，

[muːv] ['fɔːrwəd] .
Move forward .
移动 向前 .

往前进发。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [saʊnd] ,
Suddenly a sound ,
突然 一个 声音 ,

忽然一声响，

[laɪk] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [kə'læpsɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] ['sɪŋkɪŋ] .
Like a mountain collapsing and the earth sinking .
喜欢 一个 山 崩溃 和 这 地球 下沉 .

如山崩地陷，

[ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['soʊldʒəz] [ɔ:l] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði] [pɪts] [ænd; ənd] ['trentʃɪz] ；
The Qiang soldiers all fell into the pits and trenches ；
这 强 士兵 全部 跌倒 进入 这 坑 和 战壕 ；
羌兵俱落于坑塹之中；

[ðə; ði] ['aɪərn] [kɑ:rt] [bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] [wʌz; wəz] ['mu:vɪŋ] ['veri] [fæst] .
The iron cart behind them was moving very fast .
这 铁 大车 在后面 他们 曾是 移动 非常 快速地 .
背后铁车正行得紧溜，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [stɑ:p] [ɪn] [æŋ; ən] [ɪ'mɜ:rdʒənsɪ] .
It is difficult to stop in an emergency .
它 是 难的 到 停止 在 一个 紧急情况 .
急难收止，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [d'rəʊvz] .
And they came in droves .
和 他们 来了 在 成群 .
并拥而来，

[ðeɪ] ['træmp(ə)] [ɑ:n] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They trample on each other .
他们 践踏 在 每个 其他 .
自相践踏。

[wen] [ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] ['ɜ:rdʒəntli] ['ni:dɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] ,
When the rear guard urgently needed to return ,
什么时候 这 后部 警卫 紧急 需要 到 返回 ,
后兵急要回时，

[gwa:n] ['ɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [left]
Guan Xing on the left
关 邢 在 这 左边
左边关兴、

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [baʊ] [ɑ:n] [ðə; ði] [raɪt] ,
Zhang Bao on the right ,
张 包 在 这 正确的 ,
右边张苞，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] ,
The two armies charged out ,
这 二 军队 带电 出去 ,
两军冲出，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['krɔ:s,bəʊz] ['faɪərd] [,saɪm(ə)'teɪniəsli] ；
Ten thousand crossbows fired simultaneously ；
十 千 弩 被解雇 同时地 ；
万弩齐发；

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['wei] [bɪ'haɪnd] [hɪm; ɪm]
Jiang Wei behind him
江 魏 在后面 他
背后姜维、

[mɑ:] [daɪ] ,
Ma Dai ,
马 戴 ,
马岱、

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [dʒi:z] [θri:] ['ɑ:mɪz] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
Zhang Ji's three armies arrived again .
张 ji 的 三 军队 到达的 再次 .
张冀三路兵又杀到。

[ðə; ði][ˈaɪərən] [ˈtʃæriət] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [θroʊn] [ˈɪntuː][ˈkɛrɑːs] .
The iron chariot soldiers were thrown into chaos .
这 铁 战车 士兵 是 抛掷 进入 混乱 .
铁车兵大乱。

[ˈmɑːr(ə)l] - [fled] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvæli] [brˈhaɪnd][hɪm; ɪm] .
Marshal Yueji fled into the valley behind him .
元帅 - 逃亡 进入 这 谷 在后面 他 .
越吉元帅望后面山谷中而逃，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][æz; əz][gwaːn] [ˈfɪŋ] [wʌz; wəz] [brˈɡɪnɪŋ] ;
It was just as Guan Xing was beginning ;
它 曾是 只是 作为 关 邢 曾是 开始 ;
正逢关兴；

[ðə; ði] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [bloʊz] [ˈlæstɪd] [ˈoʊnli][wʌn] [raʊnd] .
The exchange of blows lasted only one round .
这 交换 的 打击 持续 仅有的 一 圆形的 .
交马只一合，

[ˈfɪŋ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] .
Xing raised his knife and shouted .
邢 提高 他的 刀 和 喊叫 .
被兴举刀大喝一声，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [hækt] [tuː; tə] [deθ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He was hacked to death from his horse .
他 曾是 被黑客攻击 到 死亡 从 他的 马 .
砍死于马下。

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] - [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈkæptʃərd] [əˈlaɪv] [baɪ][mɑː][daɪ] .
Prime Minister Yadan had already been captured alive by Ma Dai .
主要的 部长 - 有 已经 到过 捕获 活 经过 马 戴 .
雅丹丞相早被马岱活捉，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [brɔːt] [tuː; tə] .
They were brought to Dazhai .
他们 是 带来 到 大寨 .
解投大寨来。

[ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈsoʊldʒərz] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [fled] .
The Qiang soldiers scattered and fled .
这 强 士兵 疏散 和 逃亡 .
羌兵四散逃窜。

[kɒŋˈmɪŋ] [əˈsendz] [ðə; ði] [tent] ,
Kongming ascends the tent ,
孔明 上升 这 帐篷 ,
孔明升帐，

[mɑː][daɪ] [ˈeskoːtɪd] [ðə; ði] - [ˈlændfɔːrm][ˈoʊvər] .
Ma Dai escorted the Yadan landform over .
马 戴 护送 这 - 地形 超过 .
马岱押过雅丹来。

[kɒŋˈmɪŋ] [ɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈwɔːrɪrz] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [hɪz; ɪz][bəˈndz] .
Kongming ordered the warriors to remove his bonds .
孔明 订购 这 战士 到 消除 他的 债券 .
孔明叱武士去其缚，

[hiː; hi] [ɔːˈfərd] [waɪn] [tuː; tə][kɑːm][hɜːr; hər] [nəːvs] .
He offered wine to calm her nerves .
他 提供 葡萄酒 到 冷静的 她 神经 .
赐酒压惊，

[su:ð] [wið; wiθ][kaɪnd] [wɜ:rdz] .
Soothe with kind words .
舒缓 和 种类 字 .

用好言抚慰。

- [wʌz; wəz] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]['vɜ:rtʃu:] .
Yadan was deeply grateful for his virtue .
- 曾是 深 感激的 为了 他的 美德 .

雅丹深感其德。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :

孔明曰：

" [maɪ][bɜ:rd][ɪz][ðə; ði] ['empəreɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [hæŋ] ['daɪnəsti] "
" My lord is the Emperor of the Great Han Dynasty "
" 我的 主 是 这 皇帝 的 这 伟大的 韩 王朝 "

“吾主乃大汉皇帝，

[naʊ] [aɪ][eɪ'em] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['treɪtəz] .
Now I am ordered to punish the traitors .
现在 我 是 订购 到 惩治 这 叛徒 .

今命吾讨贼，

[haʊ] [kæŋ; kən][ju:; jʊ] [ə'pəʊz] [ænd; ənd][eɪd] [ðəʊz] [hu:] [goʊ] [ə'genst] [ðə; ði] [taɪd] ?
How can you oppose and aid those who go against the tide ?
如何 能 你 反对 和 援助 那些 WHO 去 反对 这 潮 ?

尔如何反助逆？

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [let] [ju:; jʊ][goʊ] [bæk] .
I will now let you go back .
我 将要 现在 让 你 去 后退 .

吾今放汝回去，

[tel] [jʊr; jər] [bɜ:rd] :
Tell your Lord :

说与汝主：

[ʼaʊər; ɑ:r] ['kʌntri] [ænd; ənd] [jɔ:rz] [ɑ:r; ər] ['neɪbəɪŋ] ['kʌntriz] .
Our country and yours are neighboring countries .
我们的 国家 和 你的 是 邻接 国家 .

吾国与尔乃邻邦，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [gʊd] [tu:; tə][bi:; bi] ['ælaɪz] [fə'revər] .
It is good to be allies forever .
它 是 好的 到 是 盟国 永远 .

永结盟好，

[du:][nɑ:t] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] ['treɪtəz] .
Do not listen to the words of traitors .
做 不是 听 到 这 字 的 叛徒 .

勿听反贼之言。”

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] ['kæptʃərd] [tʃi:'æŋ] ['soʊldʒərz] , [tʃæri:əts] , [ˈhɔ:rsɪz] , [ænd; ənd] ['weɪpənz] .
They then took the captured Qiang soldiers , chariots , horses , and weapons .
他们 然后 采取 这 捕获 强 士兵 , 战车 , 马匹 , 和 武器 .

遂将所获羌兵及车马器械，

[gɪv] [,aɪ 'ti:][ɔ:l] [bæk] [tu:; tə] - .
Give it all back to Yadan .
给 它 全部 后退 到 - .

尽给还雅丹，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [ɔːl] [sent] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðəɹ] [hoʊm] ['kʌntrɪz] .
They were all sent back to their home countries .
他们 是 全部 发送 后退 到 他们的 家 国家 .
俱放回国。

[ðeɪ] [ɔːl] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] [ænd; ənd] [left] .
They all bowed in gratitude and left .
他们 全部 鞠躬 在 感激 和 左边 .
众皆拜谢而去。

[kɒŋ'mɪŋ] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][tuː; tə] [tʃɪ'ʃæn] ['strɔːŋhoʊld] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Kongming led his army to Qishan stronghold overnight .
孔明 引领 他的 军队 到 岐山 据点 过夜 .
孔明引三军连夜投祁山大寨而来，

[laɪf] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən]
Life and fortune
生活 和 财富
命关兴、

[ˈzæŋ, 'ɜːŋ] [baʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ə'hed] ;
Zhang Bao led his troops ahead ;
张 包 引领 他的 军队 前方 ;
张苞引军先行；

[wʌŋ] ['mesɪndʒər] [dɪ'lɪvəd] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [ʌv; əv] ['vɪktəri] .
One messenger delivered a report of victory .
一 信使 发表 一个 报告 的 胜利 .
一面差人赍表奏报捷音。

['miːnwaɪl] , ['kaʊ] [zɛn] [hæd; həd] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [nuːz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [tʃɪ:'æŋ] ['piːp(ə)l] [fɔːr; fər]
Meanwhile , Cao Zhen had been waiting for news from the Qiang people for
同时 , 曹 真 有 到过 等待 为了 消息 从 这 强 人们 为了
[deɪz] .
days .
天 .
却说曹真连日望羌人消息，

['sʌd(ə)nli] , [æŋ; ən] ['æmbʊʃ] ['soʊldʒər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] :
Suddenly , an ambush soldier came to report :
突然 , 一个 伏击 士兵 来了 到 报告 :
忽有伏路军来报说：

" [ðə; ðɪ] ['fuː] ['soʊldʒərz] [broʊk] [kæmp][ænd; ənd] [set] [ɔːf] . "
" The Shu soldiers broke camp and set off . "
" 这 舒 士兵 打破 营 和 放 离开 . "
“蜀兵拔寨收拾起程。”

[gwʊʊ] [hwaɪ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Guo Huai was overjoyed and said :
郭 怀 曾是 欣喜若狂 和 说 :
郭淮大喜曰：

[ðɪs] [wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə][æŋ; ən] [ə'tæk] [baɪ][ðə; ðɪ] [tʃɪ:'æŋ] ['soʊldʒərz] .
This was due to an attack by the Qiang soldiers .
这 曾是 到期的 到 一个 攻击 经过 这 强 士兵 .
“此因羌兵攻击，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [wɪð'druː] .
Therefore , he withdrew .
所以 , 他 退出 .
故尔退去。”

[ðeɪ] [ðen] [splɪt] ['ɪntu:] [tu:] [gru:ps] [tu:; tə] [pər'su:] [ðem; ðəm] .
They then split into two groups to pursue them .
他们 然后 分裂 进入 二 团体 到 追求 他们 :

遂分两路追赶。

[ðə; ði] ['ju:] ['soʊldʒərz] [ə'hed] [wɜ:r; wər] ['skætərd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:rgənəɪzd] .
The Shu soldiers ahead were scattered and disorganized .
这 舒 士兵 前方 是 疏散 和 混乱 :

前面蜀兵乱走，

['weɪ]['soʊldʒərz] [ðen] [pər'su:d] [ðem; ðəm] .
Wei soldiers then pursued them .
魏 士兵 然后 追击 他们 :

魏兵随后追袭。

[æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] ['kɑʊ] [zʌn] [wʌz; wəz] ['rʌʃɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] ,
As the vanguard Cao Zun was rushing to catch up ,
作为 这 先锋 曹 尊 曾是 匆忙 到 抓住 向上 ,

先锋曹遵正赶之间，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [drʌmz] ['θʌndəd] .
Suddenly the drums thundered .
突然 这 鼓 雷鸣 :

忽然鼓声大震，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪrd] .
A troop of soldiers suddenly appeared .
一个 部队 的 士兵 突然 出现 :

一彪军闪出，

[ðə; ði]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz]['weɪ] [jæn] .
The leading general was Wei Yan .
这 领导 一般的 曾是 魏 严 :

为首大将乃魏延也，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" ['treɪtəz] , [dəʊnt] [rʌn] ! "
" Traitors , don't run ! "
" 叛徒 , 不 跑步 ! "

“反贼休走！ ”

['kɑʊ] [zʌn] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
Cao Zun was greatly alarmed .
曹 尊 曾是 非常 惊慌 :

曹遵大惊，

['flætəri] [ænd; ənd] [kɑ:nfrən'teɪʃn] ;
Flattery and confrontation ;
奉承 和 对抗 ;

拍马交锋；

[noʊ] [θri:] - [weɪ] [kɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n]
No three - way combination
不 三 - 方式 组合

不三合，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ]['weɪ] [jæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [stroʊk] .
He was cut down from his horse by Wei Yan with a single stroke .
他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 魏 严 和 一个 单身的 中风 :

被魏延一刀斩于马下。

[ˈdeɪdʒuːtɪ] [ˈvæŋɡəːrd] [ˈʒuː] [ˈzæn][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pəɪ'suːt] .
Deputy vanguard Zhu Zan led his troops in pursuit .
副 先锋 朱 赞 引领 他的 军队 在 追逐 .
副先锋朱赞引兵追赶，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [əˈpɪrd] .
Suddenly a troop of soldiers appeared .
突然 一个 部队 的 士兵 出现 .
忽然一彪军闪出，

[ðə; ði][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] .
The leading general was Zhao Yun .
这 领导 一般的 曾是 赵 云 .
为首大将乃赵云也。

[ˈʒuː] [ˈzæn][wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [ɡɑːrd] .
Zhu Zan was caught off guard .
朱 赞 曾是 捕捉 离开 警卫 .
朱赞措手不及，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [ˈjʌn] .
He was stabbed to death by Yun .
他 曾是 刺伤 到 死亡 经过 云 .
被云一枪刺死。

[ˈkaʊ] [ʒɛn] ,
Cao Zhen ,
曹 真 ,
曹真、

[ɡwʊʊ][hwaɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvæŋɡəːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ruːt] [hæd; həd] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [lɔːs] .
Guo Huai saw that the vanguard of the western route had suffered a loss .
郭 怀 锯 那 这 先锋 的 这 西 路线 有 遭受 一个 损失 .
郭淮见西路先锋有失，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðer; ðər] [truːps] .
They wanted to withdraw their troops .
他们 通缉 到 提取 他们的 军队 .
欲收兵回；

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ʃaʊt] [ɪˈrʌptɪd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
A great shout erupted from behind .
一个 伟大的 喊 爆发 从 在后面 .
背后喊声大震，

[drʌmz] [ænd; ənd][hɔːrnz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Drums and horns sounded in unison :
鼓 和 角 听起来 在 齐声 :
鼓角齐鸣：

[ɡwaːn] [ˈfɪŋ] ,
Guan Xing ,
关 邢 ,
关兴、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [baʊ] [led] [tuː] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Zhang Bao led two armies to attack .
张 包 引领 二 军队 到 攻击 .
张苞两路兵杀出，

[səˈraʊndɪd] [ˈkaʊ] [ʒɛn] ,
Surrounded Cao Zhen ,
包围 曹 真 ,
围了曹真、

[gwoʊ] [hwaɪ] ,
Guo Huai ,
郭 怀 ,

郭淮，

[ə; eɪ] [fɪrs] [ə'tæk] [ɪn'sju:d] .
A fierce attack ensued .
一个 凶猛的 攻击 随后 .

痛杀一阵。

[ˈkaʊ] ,
Cao ,
曹 ,

曹、

[gwoʊ] [ɜ:r; əɾ]
Guo Er
郭 呃

郭二

[ˈpi:p(ə)l] ,
people ,
人们 ,

人，

[ðeɪ] [led] [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['soʊldʒərz][tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [roʊd] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] .
They led the defeated soldiers to break through the road and escape .
他们 引领 这 战败 士兵 到 休息 通过 这 路 和 逃脱 .

引败兵冲路走脱。

[ðə; ði] [ˈfu:] [ˈɑ:rmɪ] [wʌn] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] .
The Shu army won a complete victory .
这 舒 军队 韩元 一个 完全的 胜利 .

蜀兵全胜，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [ðə; ði] [weɪ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈrɪvər] .
They chased it all the way to the Wei River .
他们 追逐 它 全部 这 方式 到 这 魏 河 .

直追到渭水，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ˈweɪ] ['vɪlɪdʒ] .
They captured Wei Village .
他们 捕获 魏 村庄 .

夺了魏寨。

[ˈkaʊ] [ʒɛn] [b:st] [tu:] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['væŋɡɑ:rd] ['dʒenrəlz] .
Cao Zhen lost two of his vanguard generals .
曹 真 丢失的 二 的 他的 先锋 将军们 .

曹真折了两个先锋，

[ˈdi:pli] ['sædnɪd] ;
Deeply saddened ;
深 悲伤 ;

哀伤不已；

[aɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈʃɛn] ['daɪnəsti] .
I had no choice but to write a book about the Shen Dynasty .
我 有 不 选择 但 到 写 一个 书 关于 这 沈 王朝 .

只得写本申朝，

[rɪ'kwest] [,rɪ;ɪn'fɔ:smənts] .
Request reinforcements .
要求 增援部队 .

乞拨援兵。

[ˈmi:nwaɪ] , [ˈempəərər] [ˈkaʊ][ˈruːi][ʌv; əv][ˈweɪ] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [kɔːrt] .
Meanwhile , Emperor Cao Rui of Wei established a court .
同时 , 皇帝 曹 瑞 的 魏 已确立的 一个 法庭 .
却说魏主曹睿设朝，

[ə; eɪ] [kloʊz] [ədˈvaɪzər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
A close advisor reported :
一个 关闭 顾问 据报道 :

近臣奏曰：

" [grænd] [kəˈmændər] [ˈkaʊ] [ʒɛn] ,
" **Grand Commander Cao Zhen ,**
" 盛大 指挥官 曹 真 ,

“大都督曹真，

[dɪˈfiːts] [baɪ] [ˈʃuː] [ˈsevrəl] [taɪmz]
Defeats by Shu several times
失败 经过 舒 一些 时代

数败于蜀，

[tuː] [ˈvænɡɑːrdz] [wɜːr; wər] [bɔːst] .
Two vanguards were lost .
二 先锋队 是 丢失的 .

折了两个先锋，

[ðə; ðɪ] [tʃɪːˈæŋ] [ˈsoʊldʒərz] [ˈsʌfərd] [ˈkaʊntləs] [mɔːr] [bɔːsɪz] .
The Qiang soldiers suffered countless more losses .
这 强 士兵 遭受 无数 更多的 损失 .

羌兵又折了无数，

[ɪts] [moʊˈmentəm] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈræpɪd] .
Its momentum was extremely rapid .
它是 势头 曾是 极其 迅速的 .

其势甚急，

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [səbˈmɪt] [ðɪs] [pəˈtɪ(ə)n] [fɔːr; fər] [help] .
I hereby submit this petition for help .
我 特此 提交 这 请愿 为了 帮助 .

今上表求救，

[pliːz] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [dɪˈsaɪd] .
Please , Your Majesty , decide .
请 , 你的 威严 , 决定 .

请陛下载处。”

[ˈruːi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [sərˈpraɪzd] .
Rui was greatly surprised .
瑞 曾是 非常 惊讶 .

睿大惊，

[ðeɪ] [ˈɜːrdʒəntli] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
They urgently inquired about a plan to retreat .
他们 紧急 询问 关于 一个 计划 到 撤退 .

急问退军之策。

[ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [ɪn] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Hua Xin reported :
华 新 据报道 :

华歆奏曰：

" [aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [huː] [ˈpɜːrsənəli] [liːdz] [ðə; ðɪ][ɛkspəˈdɪ(ə)n] .
" **It must be His Majesty who personally leads the expedition .**
" 它 必须 是 他的 威严 WHO 亲自 线索 这 远征 .
" "

“须是陛下御驾亲征，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ɪːds] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈsembli]
The feudal lords of the assembly
这 封建 领主们 的 这 集会

大会诸侯，

[ˈevriwʌn] [ˈjuːzɪz][ðer; ðər][laɪf] .
Everyone uses their life .
每个人 用途 他们的 生活 。

人皆用命，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [rɪˈtri:t] .
Only then can we retreat .
仅有的 然后 能 我们 撤退 。

方可退也。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ɪf] [tʃɑːŋˈɑːn] [fɔːlz] ,
If Chang'an falls ,
如果 长安 瀑布 ,

长安有失，

" [gwɑːnˈdʒɑːŋ] [ɪz][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒər] ! "
" Guanzhong is in grave danger ! "
" 关中 是 在 严重 危险 ！ "

关中危矣！ ”

[ɡrænd] [ˈtuːtər] [dʒɒŋ] [jɑʊ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Grand Tutor Zhong Yao reported :
盛大 导师 钟 姚 据报道 ：

太傅钟繇奏曰：

" [ðoʊz] [huː] [brɪˈkʌm] [ˈdʒenrəlz] ,
" Those who become generals ,
" 那些 WHO 变得 将军们 ,

“凡为将者，

[ɪnˈtelɪdʒəns] [sərˈpæsiŋ] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈʌðər]
Intelligence surpassing that of others
智力 超越 那 的 其他的

智过于人，

[ðen] [wʌn][kæn; kən][kənˈtroʊl] [ˈʌðər] .
Then one can control others .
然后 一 能 控制 其他的 。

则能制人。

[sʌn] [tsuː] [sed] :
Sun Tzu said :
太阳 子 说 ：

孙子云：

[noʊ] [jɔːr; jər] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [noʊ] [jɔːrˈself] .
Know your enemy and know yourself .
知道 你的 敌人 和 知道 你自己 。

知彼知己，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
Invincible .
无敌 。

百战百胜。

[aɪ] [brɪli:v] [ðæt] [ɔ:l'dʒu:] ['kɑʊ] [ʒen] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn'ɡerdʒd] [ɪn] ['mɪləteri] [ə'ferz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] **I believe that although Cao Zhen has been engaged in military affairs for a long**
我 相信 那 虽然 曹 真 有 到过 已订婚的 在 军队 事务 为了 一个 长的
[taɪm] . . .
time . . .
时间 . . .

臣量曹真虽久用兵，

[noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər]['dʒu:geɪ] [ljɑ:n] .
No match for Zhuge Liang .
不 匹配 为了 诸葛亮 梁 .

非诸葛亮对手。

[jɔr; jər]['mædʒəsti] , [wɪð; wɪθ][jɔr; jər][ɪn'taɪər] ['fæməli][ʌv; əv]['noʊb(ə)l][ænd; ənd] ['kɑ:mənər] ['stetəs; 'stætəs] ,
Your Majesty , with your entire family of noble and commoner status ,
你的 威严 , 和 你的 全部的 家庭 的 高贵 和 平民 地位 ,
臣以全家良贱，

[ˌrekə'mend] [wʌn]['pɜ:rs(ə)n] .
Recommend one person .
推荐 一 人 .

保举一人，

[ðɪs] [kæn; kən] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['ju: [tru:ps] .
This can repel the Shu troops .
这 能 击退 这 舒 军队 .

可退蜀兵。

" [aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [wɪl] [ə'pru:v] ? "
" I wonder if His Majesty will approve ? "
" 我 想知道 如果 他的 威严 将要 批准 ? "

未知圣意准否？ ”

['ru:i] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['si:niər] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋɡwɪft] ['mɪnɪstər] . "
" You are a senior and distinguished minister . "
" 你 是 一个 高级的 和 杰出的 部长 . "

“卿乃大老元臣，

[ɑ:r; ər][ðer; ðər] ['eni] [waɪz] [men] ?
Are there any wise men ?
是 那里 任何 明智的 男人 ?

有何贤士，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['ju: [tru:ps] .
It can repel the Shu troops .
它 能 击退 这 舒 军队 .

可退蜀兵，

" [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] ['su:nər] [tu:; tə] [ʃer] [maɪ] ['bə:dənz] . "
" Summon him sooner to share my burdens . "
" 召唤 他 很快 到 分享 我的 负担 . "

早召来与朕分忧。”

[dʒɒŋ] [jɑʊ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Zhong Yao reported :
钟 姚 据报道 :

钟繇奏曰：

" ['fɔ:rwərd] ,
" **Forward** ,
" 向前 ,

“向者，

[ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [bɔ:ntʃ] [æ; ən][ɪnˈveɪz(ə)n][ʌ; əv][ðə; ði][ˈbɔ:rdə] .
Zhuge Liang intended to launch an invasion of the border .
诸葛亮 梁 故意的 到 发射 一个 入侵 的 这 边界 .

诸葛亮欲兴师犯境，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
But I fear this person .
但 我 害怕 这 人 .

但惧此人，

[ˈðerfɔ:r] , [ˈru:məz] [spred] .
Therefore , rumors spread .
所以 , 谣言 传播 .

故散流言，

[ðɪs] [wʊd] [kɔ:z] [hɪz; ɪz][ˈmædzəsti][tu:; tə] [bɪˈkʌm] [səˈspɪʃəs] [ænd; ənd] [li:v] .
This would cause His Majesty to become suspicious and leave .
这 会 原因 他的 威严 到 变得 可疑的 和 离开 .

使陛下疑而去之，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [der] [tu:; tə] [ædˈvæns] [ˈræpɪdli] .
Only then did they dare to advance rapidly .
仅有的 然后 做过 他们 敢 到 进步 快速 .

方敢长驱大进。

[ɪf] [aɪ ˈti:][wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [əˈgen] [naʊ] ,
If it were to be used again now ,
如果 它 是 到 是 用过的 再次 现在 ,

今若复用之，

[ðen] [lɪɑ:n] [wɪðˈdru:ɪ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] .
Then Liang withdrew on his own .
然后 梁 退出 在 他的 自己的 .

则亮自退矣。”

[ˈru:i] [æskt] [hu:] [hi:; hi][wʌz; wəz] .
Rui asked who he was .
瑞 问 WHO 他 曾是 .

睿问何人。

[jəʊ] [sed] :
Yao said :
姚 说 :

繇曰：

" [aɪ ˈti:][ɪz][ˈsaɪmə][ʃi:] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌ; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ] . "
" **It is Sima Yi , the General of the Cavalry** . "
" 它 是 西玛 易 , 这 一般的 的 这 骑兵 . "

“骠骑大将军司马懿也。”

[ˈru:i] [said] :
Rui sighed :
瑞 叹了口气 :

睿叹曰：

" [aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈgret] [ðɪs] [ˈmætər] . "
" **I also regret this matter** . "
" 我 还 后悔 这 事情 . "

“此事朕亦悔之。

[wer] [ɪz] [ʒɔŋdə] [naʊ] ?
Where is Zhongda now ?
在哪里 是 中达 现在 ？

今仲达现在何地？ ”

[jaʊ] [sed] :
Yao said :
姚 说 :

繇曰：

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:rd] [ðæt] [ʒɔŋdə] [ɪz] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [ɪn] [wɑ:n'tʃeŋ] .
I recently heard that Zhongda is living in seclusion in Wancheng .
我 最近 听到 那 中达 是 活的 在 隔离 在 皖城 .

“近闻仲达在宛城闲住。”

['ru:i] [ðen] ['ɪfʊ:d] [æŋ; ən] ['i:dɪkt] .
Rui then issued an edict .
瑞 然后 发布 一个 法令 .

睿即降诏，

[send] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [wɪð; wɪθ] [ɪm'pɪriəl] [krə'denʃ(ə)lz] ,
Send an envoy with imperial credentials ,
发送 一个 使者 和 帝国 证书 ,

遣使持节，

['saɪmə][ji:] [wʌz; wəz] ['ri:in'steɪtɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
Sima Yi was reinstated to his official position .
西玛 易 曾是 恢复 到 他的 官方的 位置 .

复司马懿官职，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] - ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [pɪŋksi] .
He was appointed as the Governor - General of Pingxi .
他 曾是 任命 作为 这 州长 - 一般的 的 平溪 .

加为平西都督，

[ðen] ['mouʊbəlaɪz][ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm][ɔ:l] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts][ɪn] [ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] ,
Then mobilize the troops from all routes in Nanyang ,
然后 动员 这 军队 从 全部 路线 在 南洋 ,

就起南阳诸路军马，

['hedɪŋ] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
Heading to Chang'an .
标题 到 长安 .

前赴长安。

['empərər] ['ru:i] ['pɜ:rsənəli] [led][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
Emperor Rui personally led the expedition .
皇帝 瑞 亲自 引领 这 远征 .

睿御驾亲征，

['saɪmə][ji:] [wʌz; wəz] [ɔ:rdərd] [tu:; tə] [ə'tend] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ðer; ðər][ɑ:n][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [deɪ] .
Sima Yi was ordered to attend the meeting there on a certain day .
西玛 易 曾是 订购 到 出席 这 会议 那里 在 一个 肯定 天 .

令司马懿克日到彼聚会。

[ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tu:; tə] [geɪz] [ə'pɑ:n] [wɑ:n'tʃeŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .
The mission was to gaze upon Wancheng under the starry night .
这 使命 曾是 到 目光 之上 皖城 在下面 这 繁星 夜晚 .

使命星夜望宛城去了。

[naʊ] , [sɪns] [kɒŋ'mɪŋ] [set] [aʊt] [ɑ:n][hɪz; ɪz][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,
Now , since Kongming set out on his expedition ,
现在 , 自从 孔明 放 出去 在 他的 远征 ,

却说孔明自出师以来，

[ə'tʃi:vɪŋ] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri]
Achieving a complete victory
实现 一个 完全的 胜利

累获全胜，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] ；
I was very happy ；
我 曾是 非常 快乐的 ；

心中甚喜；

[ˈkɜ:rəntli] [ɪn] [tʃɪ'jæŋ] ['vɪlɪdʒ] ，
Currently in Qishan Village ，
现在 在 岐山 村庄 ；

正在祁山寨中，

[ˈmi:tɪŋ] [tu; tə] [dɪ'skʌs] ['mæɾəz] ，
Meeting to discuss matters ，
会议 到 讨论 事情 ；

会聚议事，

[ˈsʌd(ə)nli] ， [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [keɪm] [ðæt] [li] ['fɛŋ] ， [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [li] [jæŋ] ， [hu:] [wʌz; wəz] ['steɪʃənd]
Suddenly, a report came that Li Feng, the son of Li Yan, who was stationed
突然 ， 一个 报告 来了 那 李 冯 ， 这 儿子 的 李 严 ， WHO 曾是 驻
[æt; ət] ['pæləs] ， [hæd; həd] [kʌm] [tu; tə] [si:] [hɪm; ɪm] ．
at Yong'an Palace, had come to see him ．
在 永安 宫殿 ， 有 来 到 看 他 ．

忽报镇守永安宫李严令子李丰来见。

[kɒŋ'mɪŋ] ['oʊnli] [nu:] [ðæt] ['i:stərn] [wu:] [hæd; həd] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði] ['bɔ:rdə] ．
Kongming only knew that Eastern Wu had invaded the border ．
孔明 仅有的 知道 那 东 吴 有 入侵 这 边界 ．
孔明只道东吴犯境，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sə'spɪʃəs] ．
I was very surprised and suspicious ．
我 曾是 非常 惊讶 和 可疑的 ．
心甚惊疑，

[hi; hi] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] ['ɪntu:] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] ['kwɛstʃənd] ．
He was summoned into the tent and questioned ．
他 曾是 被召唤 进入 这 帐篷 和 被质问 ．
唤入帐中问之。

['fɛŋ] [sed] ；
Feng said ；
冯 说 ；

丰曰：

" [aɪv] [kʌm] [tu; tə] [brɪŋ] [ju; jʊ] [gʊd] [nu:z] ． "
" I've come to bring you good news ． "
" 我已经 来 到 带来 你 好的 消息 ． "
“特来报喜。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] ；
Kongming said ；
孔明 说 ；

孔明曰：

[wɒts] [ðə; ði] [gʊd] [nu:z] ？
What's the good news ？
是什么 这 好的 消息 ？
“有何喜？”

[ˈfɛŋ] [sɛd] :
Feng said :
冯 说 :

丰曰:

" [wen] [ˈmɛŋ] [di: ˈei] [səˈrendərd] [tu:; tə] [ˈweɪ] [ɪn] [ðə; ði] [pæst] . . . "
" When Meng Da surrendered to Wei in the past . . . "
" 什么时候 孟 达 投降 到 魏 在 这 过去的 . . . "

“昔日孟达降魏，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] [nəˈsesəti] .
It was out of necessity .
它 曾是 出去 的 必要性 .

乃不得已也。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈkɑʊ] [dɪd] [nɑ:t] [əˈpri:ʃiɪt] [hɪz; ɪz] [ˈtælənt] .
At that time , Cao did not appreciate his talent .
在 那 时间 , 曹 做过 不是 欣赏 他的 天赋 .

彼时曹不爱其才，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈɔ:f(ə)n] [riˈwɔ:did] [wɪð; wɪθ] [faɪn] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [ɡoʊld] [ænd; ənd] [pɜ:rlz] .
He was often rewarded with fine horses and gold and pearls .
他 曾是 经常 奖励 和 美好的 马匹 和 金子 和 珍珠 .

时以骏马金珠赐之，

[ðeɪ] [ju:st] [tu:; tə] [ˈtræv(ə)l] [ɪn] [ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [ˈkæərɪdʒ] .
They used to travel in and out of the same carriage .
他们 用过的 到 旅行 在 和 出去 的 这 相同的 运输 .

曾同辇出入，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈdʒent(ə)lmən] [əˈtendənt] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡert] .
He was appointed as a Gentleman Attendant at the Palace Gate .
他 曾是 任命 作为 一个 绅士 服务员 在 这 宫殿 门 .

封为散骑常侍，

[hi:; hi] [brˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nu:] [ˈsɪti] .
He became the governor of the new city .
他 成为 这 州长 的 这 新的 城市 .

领新城太守，

[ˈɡæərɪsnɪŋ] -
Garrisoning Shangyong
驻军 -

镇守上庸、

[,dʒɪnˈtʃɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] ,
Jincheng and other places ,
金城 和 其他 地方 ,

金城等处，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tæsk] [ʌv; əv] [ˈɡʌvərnɪŋ] [ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] .
He was entrusted with the task of governing the southwest .
他 曾是 受托 和 这 任务 的 治理 这 西南 .

委以西南之任。

[ˈæftər] [hi:; hi] [daɪd] ,
After he died ,
后 他 死亡 ,

自不死后，

[ˈkɑʊ] [ˈru:i] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Cao Rui ascended the throne .
曹 瑞 上升 这 王座 .

曹睿即位，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] [wɜ:r; wə] [ˈdʒeləs] .
Many people in the court were jealous .
许多 人们 在 这 法庭 是 嫉妒的 ；

朝中多人嫉妒，

[ˈmen] [ˌdi: ˈei][wʌz; wəz] [ˈrestləs] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] .
Meng Da was restless day and night .
孟 达 曾是 不安 天 和 夜晚 ；

孟达日夜不安，

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
He often said to his generals :
他 经常 说 到 他的 将军们 ；

常谓诸将曰：“

[aɪ][ˌei ˈem][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] [ˈʃu:] .
I am a general from Shu .
我 是 一个 一般的 从 舒 ；

我本蜀将，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [fɔ:rst] [ˈɪntu:] [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈei(ə)n] .
They were forced into this situation .
他们 是 强制 进入 这 情况 ；

势逼于此。

- [naʊ] [aɪv] [hæd; həd][tu:; tə] [send] [maɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] . . . -
' Now I've had to send my trusted confidants . . . '
- 现在 我已经 有 到 发送 我的 可信 知己 . . . -

‘今累差心腹人，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ] [bʊk] [tu:; tə] [si:] [maɪ] [ˈfɑ:ðər] .
He brought a book to see my father .
他 带来 一个 书 到 看 我的 父亲 ；

持书来见家父，

[ɪnˈstrʌkt] [ˌem ˈi:][tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈi:vnɪŋ] :
Instruct me to report to the Prime Minister morning and evening :
指示 我 到 报告 到 这 主要的 部长 早晨 和 晚上 ；

教早晚代禀丞相：

[wen] [ðə; ði][ˈfɔ:rmər] [went] [daʊn] [tu:; tə][ˈsi:tʃwɑ:n] [ɪn] [faɪv] [ˈru:ts, ˈraʊts, ˈrɒts] ,
When the former went down to Sichuan in five routes ,
什么时候 这 以前的 去 向下 到 四川 在 五 路线 ,

前者五路下川之时，

[aɪ] [wʌns] [hæd; həd] [ðɪs] [aɪˈdi:ə] ;
I once had this idea ;
我 一次 有 这 主意 ；

曾有此意；

[naʊ] [ɪn][ðə; ði] [nu:] [ˈsɪti] ,
Now in the new city ,
现在 在 这 新的 城市 ,

今在新城，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wʌz; wəz] [əˈtækɪŋ] [ˈweɪ] ,
Upon hearing that the Prime Minister was attacking Wei ,
之上 听力 那 这 主要的 部长 曾是 攻击 魏 ,

听知丞相伐魏，

[wɑ:nt] [tu:; tə] [raɪz] [ɪn] [ˌdʒɪnˈtʃɛŋ]
Want to rise in Jincheng
想 到 上升 在 金城

欲起金城、

[nu:] ['sɪti]
New City
新的 城市

新城、

[ðə; ði] [θri:] ['mɪləteri] ['kæv(ə)lri][ˈju:nɪts][ɪn] -
The three military cavalry units in Shangyong
这 三 军队 骑兵 单位 在 -

上庸三处军马，

[rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðer; ðər] ['ækʃnz] ,
Regarding their actions ,
关于 他们的 行动 ,

就彼举事，

[teɪk] ['luə'jɑ:ŋ] [də'rektli; da'rektli] :
Take Luoyang directly :
拿 洛阳 直接地 :

径取洛阳：

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [tʊk] [tʃɑ:ŋ'a:n] ,
The Prime Minister took Chang'an ,
这 主要的 部长 采取 长安 ,

丞相取长安，

[ðə; ði] [tu:] ['kæpɪtəlz][ɑ:r; ər] [naʊ] [æt; ət] [pi:s] .
The two capitals are now at peace .
这 二 首都 是 现在 在 和平 .

两京大定矣。

[tə'deɪ] , ['sʌmwʌŋ] [hæz; həz] [brɔ:t] [ˌem 'i:] [hɪr] [ænd; ənd][hæz; həz] [sent] [ˌem 'i:] ['sevrəl] ['letərz] .
Today , someone has brought me here and has sent me several letters .
今天 , 某人 有 带来 我 这里 和 有 发送 我 一些 信件 .

今某引来人并累次书信呈上。

[kʊŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Kongming was overjoyed .
孔明 曾是 欣喜若狂 .

“孔明大喜，

[li] ['fɛŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] ['dʒenərəsli] [ri'wɔ:did] .
Li Feng and others were generously rewarded .
李 冯 和 其他的 是 慷慨地 奖励 .

厚赏李丰等。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][spai] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly a spy reported :
突然 一个 间谍 据报道 :

忽细作人报说：

" ['kɑʊ] ['ru:i] , [ðə; ði]['ru:lər][ʌv; əv][ˈweɪ] , "
" Cao Rui , the ruler of Wei , "
" 曹 瑞 , 这 统治者 的 魏 , "

“魏主曹睿，

[wʌŋ] [saɪd] , [ðə; ði] ['empərər] ['trævld] [tu;; tə] [tʃɑ:ŋ'a:n] ;
One side , the emperor traveled to Chang'an ;
一 边 , 这 皇帝 旅行 到 长安 ;

一面驾幸长安；

[wʌŋ] ['i:dɪkt] ['ri:in'steɪtɪd] ['saɪmə][ʃi:] [tu;; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] .
One edict reinstated Sima Yi to his post .
一 法令 恢复 西玛 易 到 他的 邮政 .

一面诏司马懿复职，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] - ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [pɪŋksi] .
He was appointed as the Governor - General of Pingxi .
他 曾是 任命 作为 这 州长 - 一般的 的 平溪 .
加为平西都督，

[reɪz] [ðə; ði] [truːps] [hɪr] .
Raise the troops here .
增加 这 军队 这里 .

起本处之兵，

[ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
A gathering in Chang'an .
一个 采集 在 长安 .

于长安聚会。”

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Kongming was greatly alarmed .
孔明 曾是 非常 惊慌 .

孔明大惊。

['mɪləteri] [əd'vaɪzər][mɑː][suː] [sed] :
Military Advisor Ma Su said :
军队 顾问 马 苏 说 :

参军马谡曰：

" ['kɑʊ] ['ruːi][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [praʊd] [ʌv; əv] ! "
" **Cao Rui is nothing to be proud of !** "
" 曹 瑞 是 没有什么 到 是 自豪的 的 ！ "

“量曹睿何足道！

[ɪf] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn]
If you come to Chang'an
如果 你 来 到 长安

若来长安，

[wiː; wi][kæn; kən] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] [ðen] .
We can capture him then .
我们 能 捕获 他 然后 .

可就而擒之。

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [soʊ] [sər'praɪzd] ?
Why is the Prime Minister so surprised ?
为什么 是 这 主要的 部长 所以 惊讶 ?

丞相何故惊讶？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [fɪr] ['kɑʊ] ['ruːi] ? "
" **Why should I fear Cao Rui ?** "
" 为什么 应该 我 害怕 曹 瑞 ? "

“吾岂惧曹睿耶？

[ðə; ði]['oʊnli][pɜːrs(ə)n] [huː] [wʌz; wəz] [ə'fektɪd] [wʌz; wəz]['saɪmə][jiː] .
The only person who was affected was Sima Yi .
这 仅有的 人 WHO 曾是 做作的 曾是 西玛 易 .

所患者惟司马懿一人而已。

['mɛŋ] [ˌdiː 'eɪ] [naʊ] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [ˌʌndər'teɪk] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] .
Meng Da now intends to undertake a major undertaking .
孟 达 现在 意图 到 承担 一个 主要的 承诺 .

今孟达欲举大事，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntər] [ˈsaɪmə][jiː]

If you encounter Sima Yi
如果 你 遇到 西玛 易

若遇司马懿，

[ðə; ðɪ][plæn][ɪz] [duːmd] [tuː; tə][feɪl]

The plan is doomed to fail
这 计划 是 注定失败 到 失败

事必败矣。

- [wʌz; wəz][ˈsaɪmə] [jɪz] [ˈraɪv(ə)l]

Dafei was Sima Yi's rival
- 曾是 西玛 易的 竞争对手

达非司马懿对手，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [biː; bi] [ˈkæptʃəd]

They will surely be captured
他们 将要 一定 是 捕获

必被所擒。

[ɪf] [ˈmɛŋ] [diː ˈeɪ][wɜːr; wər][tuː; tə][daɪ]

If Meng Da were to die
如果 孟 达 是 到 死

孟达若死，

[ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈiːzəli] [əbˈteɪnd]

The Central Plains are not easily obtained
这 中央 平原 是 不是 容易地 获得

中原不易得也。”

[maː][suː] [sed]

Ma Su said
马 苏 说

马谡曰：

[waɪ] [nɑːt] [ˈhɜːri] [ʌp] [ænd; ɐnd] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər]

Why not hurry up and write a letter?
为什么 不是 匆忙 向上 和 写 一个 信

“何不急修书，

[ʃʊd; ʃəd] [ˈmɛŋ] [diː ˈeɪ][biː; bi][ɑːn] [gɑːrd]

Should Meng Da be on guard?
应该 孟 达 是 在 警卫

令孟达提防？

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs]

Kongming followed his advice
孔明 随后 他的 建议

‘孔明从之，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [bæk] [tuː; tə] [ˈmɛŋ] [diː ˈeɪ] [ˌoʊvərˈnaɪt]

He immediately sent a messenger to report back to Meng Da overnight
他 立即地 发送 一个 信使 到 报告 后退 到 孟 达 过夜

即修书令来人星夜回报孟达。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈmɛŋ] [diː ˈeɪ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ] [nuː] [ˈsɪti]

Meanwhile, Meng Da was in the new city
同时 , 孟 达 曾是 在 这 新的 城市

却说孟达在新城，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [hoʊpt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [rɪˈtɜːrn] [frəm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts]

He only hoped for a return from his trusted confidants
他 仅有的 希望 为了 一个 返回 从 他的 可信 知己

专望心腹人回报。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[wen] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [eɪd] [ə'raɪvd] ,
When his trusted aide arrived ,
什么时候 他的 可信 助手 到达的 ,

心腹人到来，

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] - [rɪ'plaɪ] .
He presented Kongming's reply .
他 呈现 - 回复 .

将孔明回书呈上。

[ˈmen] [ˌdiː 'eɪ] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [aɪ 'tiː] .
Meng Da opened the package and examined it .
孟 达 打开 这 包裹 和 检查 它 .

孟达拆封视之。

[ðə; ði] [bʊk] ['briːfli] [stɜːts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰：“

[aɪ] ['riːs(ə)ntli] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [bʊk] ,
I recently received a book ,
我 最近 已收到 一个 书 ,

近得书，

[ðɪs] ['klɪrli] ['demənstreɪts] [jʊr; jər] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
This clearly demonstrates your loyalty and righteousness .
这 清楚地 证明 你的 忠诚 和 义 .

足知公忠义之心，

[duː][nɑːt] [fər'get] [ðə; ði][oʊld] [frendz] ,
Do not forget the old friends ,
做 不是 忘记 这 老的 朋友们 ,

不忘故旧，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] [pliːzd] .
I am very pleased .
我 是 非常 高兴 .

吾甚喜慰。

[ɪf] [wʌn][kæn; kən] [ə'tʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] ,
If one can achieve great things ,
如果 一 能 达到 伟大的 事物 ,

若成大事，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['ɡreɪtɪst] [kən'trɪbjətər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
He was the greatest contributor to the restoration of the Han Dynasty .
他 曾是 这 最 贡献者 到 这 恢复 的 这 韩 王朝 .

则公汉朝中兴第一功臣也。

[haʊ'evər] , [ɪk'striːm] ['kɔːʃ(ə)n] [ɪz] [əd'vaɪzd] .
However , extreme caution is advised .
然而 , 极端 警告 是 建议 .

然极宜谨密，

[duː][nɑːt] ['iːzəli] [ɪn'trʌst] [jʊr; jər] [ə'ferz] [tuː; tə] ['ʌðər] .
Do not easily entrust your affairs to others .
做 不是 容易地 委托 你的 事务 到 其他的 .

不可轻易托人。

[biː; bi] ['kerf(ə)] !
Be careful !
是 小心 !

慎之！

[kwɪt] [ˌaɪ 'tiː] !
Quit it !
辞职 它 !

戒之！

[aɪ] ['riːs(ə)ntli] [hɜːrd] [ðæt] ['kɑʊ] ['ruːi] ['ɪfʊːd] [ə'nʌðər] ['iːdɪkt] ['ɔːrdərɪŋ] ['saɪmə][jiː][tuː; tə][raɪz] [ʌp] [ɪn] [wɑːn] .
I recently heard that Cao Rui issued another edict ordering Sima Yi to rise up in Wan .
我 最近 听到 那 曹 瑞 发布 其他 法令 订购 西玛 易 到 上升 向上 在 万 .

近闻曹睿复诏司马懿起宛、

[luː'ʊʊz][ˈɑːrmi] ,
Luo's army ,
罗的 军队 ,

洛之兵，

[ɪf] [juː; jʊ] [hɪr] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pʌblɪk] [ɪ'vent] ,
If you hear of a public event ,
如果 你 听到 的 一个 民众 事件 ,

若闻公举事，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ə'raɪv] [fɜːrst] .
They must arrive first .
他们 必须 到达 第一的 .

必先至矣。

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['fʊli] [prɪ'perd] .
We must be fully prepared .
我们 必须 是 完全 准备 .

须万全提备，

[duː][nɑːt] [teɪk] [ðɪs] ['laɪtli] .
Do not take this lightly .
做 不是 拿 这 轻轻 .

勿视为等闲也。

[ˈæftər] ['mɛŋ] [diː 'eɪ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Meng Da finished reading ,
后 孟 达 完成的 阅读 ,

“孟达览毕，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：“

[ˈpiːp(ə)l] [seɪ] [ðæt] ['dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [hæd; həd] ['meni] [aɪ'diːəz] .
People say that Zhuge Liang had many ideas .
人们 说 那 诸葛亮 梁 有 许多 想法 .

人言孔明心多，

[naʊ] [wiː; wi][kæn; kən] [ʌndər'stænd] [ðɪs] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [pər'spektɪv] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] .
Now we can understand this from the perspective of this matter .
现在 我们 能 理解 这 从 这 看法 的 这 事情 .

今观此事可知矣。

" [ðen] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ][wʌz; wəz] [prɪ'perd] . "
" Then a reply was prepared . "
" 然后 一个 回复 曾是 准备 . "

“乃具回书，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt][tuː; tə] [ˈænsər] [kənˈmɪŋ] .
He sent a trusted confidant to answer Kongming .
他 发送 一个 可信 知己 到 回答 孔明 :

令心腹人来答孔明。

[kənˈmɪŋ] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [tent] .
Kongming summoned him into the tent .
孔明 被召唤 他 进入 这 帐篷 :

孔明唤入帐中。

[ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ] .
The person presented a reply .
这 人 呈现 一个 回复 :

其人呈上回书。

[kənˈmɪŋ] [ˈoʊpənd] [ðə; ðɪ] [ˈpækɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪnd] [aɪ ˈtiː] .
Kongming opened the package and examined it .
孔明 打开 这 包裹 和 检查 它 :

孔明拆封视之。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：“

[ʃiː] - [ɪnˈstrʌk(ə)n]
Shi Chengjun's instruction
史 - 操作说明

适承钧教，

[haʊ] [der] [aɪ][biː; bi] [ˈneglɪdʒənt] ?
How dare I be negligent ?
如何 敢 我 是 疏忽 ?

安敢少怠。

[aɪ] [bɪˈliːv] [ðæt] [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ˈsaɪmə] [jɪz] [ˈmætər] ,
I believe that regarding Sima Yi's matter ,
我 相信 那 关于 西玛 易的 事情 ,

窃谓司马懿之事，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [əˈfreɪd] :
There is no need to be afraid :
那里 是 不 需要 到 是 害怕的 :

不必惧也：

[wɑːnˈtʃɛŋ] [ɪz] [əˈbaʊt] - [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Wancheng is about 800 li away from Luoyang .
皖城 是 关于 - 李 离开 从 洛阳 :

宛城离洛阳约八百里，

[aɪ ˈtiː][ɪz][wʌn] , - [li][tuː; tə][ðə; ðɪ] [nuː] [ˈsɪti] .
It is 1 , 200 li to the new city .
它 是 1 , - 李 到 这 新的 城市 :

至新城一千二百里。

[ɪf] [ˈsaɪmə][ʃiː] [ˈhiːrɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] [ˈbːntʃɪz] [æŋ; ən] [ˈʌpraɪzɪŋ] . . .
If Sima Yi hears of this and launches an uprising . . .
如果 西玛 易 听到 的 这 和 发射 一个 起义 . . .

若司马懿闻达举事，

三国演义

第143/181页

[ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [mʌst; məst][bi:; bi] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['wei] ['empərər] .
A memorial must be presented to the Wei emperor .
一个 纪念馆 必须 是 呈现 到 这 魏 皇帝 .
须表奏魏主。

[ðə; ði] [ɪ'vents] [ðæt] [ə'kɜ:rd] ['oʊvər][ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
The events that occurred over the course of a month ,
这 活动 那 发生 超过 这 课程 的 一个 月 ,
往复一月间事，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [ɑ:r; ər] [ɔ:'l'redi] ['fɔ:tɪfaɪd] .
The city walls are already fortified .
这 城市 墙壁 是 已经 强化 .
达城池已固，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [θri:]
The generals and three
这 将军们 和 三
诸将与三

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ɪn] [di:p] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] ['pleɪsɪz] .
The army was stationed in deep and dangerous places .
这 军队 曾是 驻 在 深的 和 危险的 地方 .
军皆在深险之地。

['saɪmə][ji:] [ə'raɪvd] [ɪ'mi:diətli] .
Sima Yi arrived immediately .
西玛 易 到达的 立即地 .
司马懿即来，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] [fɪr] [ɪn] [ə'tʃi:vɪŋ] [greɪt] [θɪŋz] ?
What is there to fear in achieving great things ?
什么 是 那里 到 害怕 在 实现 伟大的 事物 ?
达何惧哉？

[praɪm] ['mɪnɪstər] , [pli:z] [bi:; bi] [mæg'næɪməs] .
Prime Minister , please be magnanimous .
主要的 部长 , 请 是 坦荡 .
丞相宽怀，

[wi:; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði] [gʊd] [nu:z] !
We await the good news !
我们 等待 这 好的 消息 !
惟听捷报！ “

['æftər] [kɒŋ'mɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Kongming finished reading ,
后 孔明 完成的 阅读 ,
孔明看毕，

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] , ['seɪɪŋ] :
He threw the book to the ground and stamped his foot , saying :
他 扔 这 书 到 这 地面 和 盖章 他的 脚 , 说 :
掷书于地而顿足曰：

" [ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ][ɪz] [du:md] [tu:; tə][daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ˈsaɪmə][ji:] ! "

" **Meng Da is doomed to die at the hands of Sima Yi !** "

" 孟 达 是 注定失败 到 死 在 这 双手 的 西玛 易 ！ "

“孟达必死于司马懿之手矣！”

[mɑ:][su:] [æskt] :

Ma Su asked :

马 苏 问 :

马谡问曰：

" [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ][praɪm] [ˈmɪnɪstər] ? "

" **What is meant by Prime Minister ?** "

" 什么 是 意思是 经过 主要的 部长 ？ "

“丞相何谓也？”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv][wɔ:ɹ] [sez] , "

" **The Art of War says ,** "

" 这 艺术 的 战争 说道 , "

“兵法云，

[əˈtæk] [ðem; ðəm][baɪ] [sərˈpraɪz] .

Attack them by surprise .

攻击 他们 经过 惊喜 .

攻其不备，

[tu:; tə] [teɪk] [ˈsʌmwʌn] [baɪ] [sərˈpraɪz] .

To take someone by surprise .

到 拿 某人 经过 惊喜 .

出其不意。

[hu:] [kʊd; kəd][hæv; həv] [prɪˈdɪktɪd] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wʊd] [ˈoʊnli] [teɪk] [ə; eɪ] [mʌnθ] ?

Who could have predicted that it would only take a month ?

WHO 可以 有 预测 那 它 会 仅有的 拿 一个 月 ？

岂容料在一月之期？

[ˈkɑʊ] [ˈru:ɪ] [əˈpɔɪntɪd] [ˈsaɪmə][ji:] ,

Cao Rui appointed Sima Yi ,

曹 瑞 任命 西玛 易 ,

曹睿既委任司马懿，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ] [ɪnˈkaʊntər] [ðem; ðəm] .

Eliminate the enemy as soon as you encounter them .

排除 这 敌人 作为 很快 作为 你 遇到 他们 .

逢寇即除，

[waɪ] [weɪt] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðɪs] ?

Why wait to report this ?

为什么 等待 到 报告 这 ？

何待奏闻？

[ɪf] [ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ][ɪz] [rɪˈbeljəs] ,

If you know that Meng Da is rebellious ,

如果 你 知道 那 孟 达 是 叛逆的 ,

若知孟达反，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ten] [deɪz] ,

In less than ten days ,

在 较少的 比 十 天 ,

不须十日，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪl] [ˈfɔrli] [əˈraɪv] .
The troops will surely arrive .
这 军队 将要 一定 到达 .

兵必到矣，

[haʊ] [kæn; kən][wi:: wi] [ˈpɑ:səbli] [prɪˈper] ?
How can we possibly prepare ?
如何 能 我们 可能 准备 ?

安能措手耶？ ”

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [kənˈvɪnst] .
All the generals were convinced .
全部 这 将军们 是 确信 .

众将皆服。

[kənˈmɪŋ] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [tu:: tə] [rɪˈpɔ:rt] :
Kongming hurriedly ordered the messenger to report :
孔明 匆匆 订购 这 信使 到 报告 :

孔明急令来人回报曰：

" [ɪf] [noʊ] [ˈæk(ə)n][ɪz] [ˈteɪkən] , "
" If no action is taken , "
" 如果 不 行动 是 已采取 , "

“若未举事，

[du:] [na:t] [let] [jɔr; jər] [ˈkɑ:li:gz] [noʊ] [ðɪs] ;
Do not let your colleagues know this ;
做 不是 让 你的 同事 知道 这 ;

切莫教同事者知之；

" [ˈnoʊɪŋ] [ðɪs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [li:d] [tu:: tə] [ˈfeɪljər] . "
" Knowing this will inevitably lead to failure . "
" 会心 这 将要 不可避免地 带领 到 失败 . "

知则必败。”

[hi:: hi] [boʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He bowed and took his leave .
他 鞠躬 和 采取 他的 离开 .

其人拜辞，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tu:: tə][ðə; ði] [nu:] [ˈsɪti] .
They went back to the new city .
他们 去 后退 到 这 新的 城市 .

归新城去了。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈsaɪmə][ji:] [wʌz; wəz] [ˈlɪvɪŋ] [ˈaɪdli] [ɪn] [wɑ:nˈtʃɛŋ] .
Meanwhile , Sima Yi was living idly in Wancheng .
同时 , 西玛 易 曾是 活的 闲散地 在 皖城 .

却说司马懿在宛城闲住，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑ:rmɪ][hæd; həd] [ˈsʌfərd] [rɪˈpi:tɪd] [dɪˈfi:ts] [æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv]
Upon hearing that the Wei army had suffered repeated defeats at the hands of
之上 听力 那 这 魏 军队 有 遭受 重复 失败 在 这 双手 的
[ˈʃu:] ,
Shu ,
舒 ,

闻知魏兵累败于蜀，

[hi:: hi] [lʊkt] [ʌp] [tu:: tə][ðə; ði][skɑɪ][ænd; ənd] [saɪd] [ˈdi:pli] .
He looked up to the sky and sighed deeply .
他 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 深 .

乃仰天长叹。

[ˈsaɪmə] [ˈʃiː] , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ʌv; əv][ʃiː]
Sima Shi , the eldest son of Yi
西玛 史 , 这 长子 儿子 的 易

懿长子司马师，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][ˈziːˈjuː,ɑːn] ;
His courtesy name was Ziyuan ;
他的 礼貌 姓名 曾是 紫苑 ；

字子元；

[ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] , [ˈsaɪmə][ˈzəʊ, ˈdʒəʊ]
The second son , Sima Zhao
这 第二 儿子 , 西玛 赵

次子司马昭，

[ˈziː] [ˈʃæŋ] :
Zi Shang :
zi 尚 :

字子尚：

[bəʊθ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [greɪt] [æmˈbɪʃənz] .
Both of them had great ambitions .
两个都 的 他们 有 伟大的 抱负 .

二人素有大志，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [wel] - [vɜːrst] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
He was well - versed in military strategy .
他 曾是 出色地 - 精通 在 军队 战略 .

通晓兵书。

[hiː; hi] [stʊd] [baɪ][maɪ][saɪd] [ðæt] [deɪ] .
He stood by my side that day .
他 站立 经过 我的 边 那 天 .

当日侍立于侧，

[ˈsiːɪŋ] [ʃiː] [saɪ] ,
Seeing Yi sigh ,
看到 易 叹 ,

见懿长叹，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

乃问曰：

[waɪ] [dʌz] [ˈfɑːðər] [saɪ] [soʊ] [ˈdiːpli] ?
Why does Father sigh so deeply ?
为什么 做 父亲 叹 所以 深 ?

“父亲何为长叹？ ”

[ʃiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ˈpɑːsəbli] [ˌʌndərˈstænd] [sʌtʃ] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætərz] ? "
" How could you possibly understand such important matters ? "
" 如何 可以 你 可能 理解 这样的 重要的 事情 ? "

“汝辈岂知大事耶？ ”

[ˈsaɪmə] [ˈʃiː] [sed] :
Sima Shi said :
西玛 史 说 :

司马师曰：

" [kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [juː; jʊ] [lə'ment] [ðæt] [ðə; ði]['weɪ]['ruːləɹ] [dʌz] [nɑ:t] [ɪm'plɔɪ] [juː; jʊ] ? "
" Could it be that you lament that the Wei ruler does not employ you ? "
" 可以 它 是 那 你 哀叹 那 这 魏 统治者 做 不是 采用 你 ？ "
"莫非叹魏主不用乎？ "

[ˈsaɪmə][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [læft] [ænd; ɐnd] [sed] :
Sima Zhao laughed and said :
西玛 赵 笑了 和 说 :

司马昭笑曰：

" [ˈsuːnər] [ɔːr] ['leɪtər] , [hiː; hi] [wɪl] [ˈʊrli] [kʌm] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪz; ɪz] ['faːðər] . "
" Sooner or later , he will surely come to summon his father . "
" 俄克拉荷马或者 之后 , 他 将要 一定 来 到 召唤 他的 父亲 . "
"早晚必来宣召父亲也。"

[brɪfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪft] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未已，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [æn; ən][ˈeɪndʒl][hæd; həd] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɑːf] .
Suddenly , news came that an angel had arrived with a staff .
突然 , 消息 来了 那 一个 天使 有 到达的 和 一个 职员 .

忽报天使持节至。

[ˈæftər][jiː] [ˈfɪnɪft] [ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈɪːdɪkt] ,
After Yi finished listening to the imperial edict ,
后 易 完成的 聆听 到 这 帝国 法令 ,

懿听诏毕，

[hiː; hi] [ðen] [ˈməʊblaɪzd] [truːps] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈruːts, 'raʊts, 'rɒts] [əˈraʊnd] [wɑːn'tʃen] .
He then mobilized troops from various routes around Wancheng .
他 然后 动员起来 军队 从 各种各样的 路线 大约 皖城 .

遂调宛城诸路军马。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði]['fæməli][ʌv; əv] [ˈʃen] [jiː] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˌdʒɪn'tʃen] , [hæd; həd]
Suddenly , news came that the family of Shen Yi , the prefect of Jincheng , had
突然 , 消息 来了 那 这 家庭 的 沈 易 , 这 长官 的 金城 , 有
[bɪn] [ˈnəʊtɪfaɪd] .
been notified .
到过 已通知 .

忽又报金城太守申仪家人，

[hiː; hi] [rɪ'kwests] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [kɑːnfi'den(ə)l] [ˈmætərz] .
He requests an audience to discuss confidential matters .
他 请求 一个 观众 到 讨论 机密的 事情 .

有机密事求见。

[jiː] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ruːm] [ænd; ɐnd] [ˈkwestʃənd] [hɪm; ɪm] .
Yi summoned him to a secret room and questioned him .
易 被召唤 他 到 一个 秘密 房间 和 被质问 他 .

懿唤入密室问之，

[ðə; ði][mæn] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [ˈmɛŋ] [ˈdiː'eɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈreb(ə); rɪ'bel] .
The man then recounted in detail Meng Da's intention to rebel .
这 男人 然后 叙述 在 细节 孟 达的 意图 到 反叛 .

其人细说孟达欲反之事。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ˈmɛŋ] [ˈdiː'eɪz][ˈkɑːnfi'dænt] [li] [ˈfuː][ænd; ɐnd] [ˈmɛŋ] [ˈdiː'eɪz] [ˈnefjuː] [ˈdɛŋ] [zˈjɑːn] ,
Furthermore , Meng Da's confidant Li Fu and Meng Da's nephew Deng Xian ,
此外 , 孟 达的 知己 李 傅 和 孟 达的 侄子 邓 西安 ,
更有孟达心腹人李辅并达外甥邓贤，

[hi:; hi] [ə'pɪrd] [ɪn] [kɔ:rt] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] .
He appeared in court as described .
他 出现 在 法庭 作为 描述 :

随状出首。

[ˈæftər][ˈsaɪmə][ji:] [ˈlɪsnd] ,
After Sima Yi listened ,
后 西玛 易 听着 ,

司马懿听毕，

[hi:; hi] [pleɪst] [hɪz; ɪz][hænd][ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈfɔ:rhed] [ænd; ənd] [sed] :
He placed his hand on his forehead and said :
他 放置 他的 手 在 他的 前额 和 说 :

以手加额曰：

" [ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] [ˈbaʊndləs] [ˈblesɪŋ] ! "
" This is His Majesty's boundless blessing ! "
" 这 是 他的 陛下的 无边无际 祝福 ! " "

“此乃皇上齐天之洪福也！”

[ˈdʒu:geɪ] [li'æŋz] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ˈsteɪənd] [æt; ət] [ˈtʃɪʃən] .
Zhuge Liang's army was stationed at Qishan .
诸葛亮 梁氏 军队 曾是 驻 在 岐山 .

诸葛亮兵在祁山，

[ðə; ði] [ˈslɔ:tər] [ˈterəfaɪd] [bəʊθ] [ðoʊz] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The slaughter terrified both those inside and outside the village .
这 屠宰 恐惧 两个都 那些 里面 和 外部 这 村庄 .

杀得内外人皆胆落；

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [ˈempərər] [hæz; həz][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][ˈtræv(ə)l][tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
Today , the emperor has no choice but to travel to Chang'an .
今天 , 这 皇帝 有 不 选择 但 到 旅行 到 长安 .

今天子不得已而幸长安，

[ɪf] [aɪ][eɪ 'em][nɔ:t] [ˈni:ɪdɪd] [ɪ:v(ə)n][fɔ:ɪ; fər][ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:r] [tu:]
If I am not needed even for a day or two
如果 我 是 不是 需要 甚至 为了 一个 天 或者 二

若旦夕不用吾时，

[ˈmɛŋ] [ˈdi:'eɪz][wʌn] [mu:v] ,
Meng Da's one move ,
孟 达的 一 移动 ,

孟达一举，

[ðə; ði] [tu:] [ˈkæpɪtəlz][ɑ:r; ər] [ˈfɪnɪʃt] !
The two capitals are finished !
这 二 首都 是 完成的 !

两京休矣！

[ðɪs] [θi:f] [mʌst; məst][hæv; həv] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ][ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] .
This thief must have conspired with Zhuge Liang .
这 贼 必须 有 密谋 和 诸葛亮 梁 .

此贼必通谋诸葛亮。

[aɪ] [wɪl] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm][fɜ:rst] .
I will capture him first .
我 将要 捕获 他 第一的 .

吾先擒之，

[ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ˈhɑ:rtbrʊkən] .
Zhuge Liang must have been heartbroken .
诸葛亮 梁 必须 有 到过 肠断 .

诸葛亮定然心寒，

[hiː; hi] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
He withdrew his troops .
他 退出 他的 军队 .

自退兵也。”

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [ˈsaɪmə] [ʃiː] , [sed] :
The eldest son , Sima Shi , said :
这 长子 儿子 , 西玛 史 , 说 :

长子司马师曰:

" ['fɑːðər] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [raɪ] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] . "
" Father , you should quickly write a memorial to the Emperor . "
" 父亲 , 你 应该 迅速地 写 一个 纪念馆 到 这 皇帝 . "

“父亲可急写表申奏天子。”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰:

" [ɪf] [wiː; wi] [ə'wert] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] , "
" If we await the imperial decree , "
" 如果 我们 等待 这 帝国 法令 , "

“若等圣旨，

[ˈoʊvər][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Over the course of a month ,
超过 这 课程 的 一个 月 ,

往复一月之间，

[ɪts] [tuː] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .

事无及矣。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [tuː; tə] [set] [ɔːf] .
He immediately ordered his men and horses to set off .
他 立即地 订购 他的 男人 和 马匹 到 放 离开 .

即传令教人马起程，

[ˈtrævlɪŋ] [ɪn] [wʌn] [deɪ] [ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [ʌv; əv] [tuː] [deɪz]
Traveling in one day the journey of two days
旅行 在 一 天 这 旅行 的 二 天

一日要行二日之路，

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [ɪf] [ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ɪz] [dɪ'leɪd] ;
For example , if the execution is delayed ;
为了 例子 , 如果 这 执行 是 延迟 ;

如迟立斩；

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪləteri] [əd'vaɪzər] [lɪɑːŋ] [dʒi][tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] [ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n]
On one hand , he ordered his military advisor Liang Ji to deliver a proclamation
在 一 手 , 他 订购 他的 军队 顾问 梁 季 到 递送 一个 公告

[tuː; tə][ðə; ði] [nuː] [ˈsɪti] [ˌoʊvər'naɪt] .
to the new city overnight .
到 这 新的 城市 过夜 .

一面令参军梁畿赍檄星夜去新城，

[ɪn'strʌkt] - [ænd; ənd] [ˈlðər] [tuː; tə] [prɪ'per] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kæm'peɪn] .
Instruct Mengda and others to prepare for the campaign .
指示 - 和 其他的 到 准备 为了 这 活动 .

教孟达等准备征进，

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɑ:t] [daʊt] [,aɪ 'ti:] .
So that they would not doubt it .
所以 那 他们 会 不是 怀疑 它 :

使其不疑。

[ljɑ:ŋ] [dʒi] [went] [fɜ:rst] .
Liang Ji went first .
梁 季 去 第一的 :

梁畿先行，

[,ji:] [ðen] [dɪ'spætʃt] [tru:ps] .
Yi then dispatched troops .
易 然后 已派出 军队 :

懿随后发兵。

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [fɔ:r; fər] [tu:] [deɪz] ,
After traveling for two days ,
后 旅行 为了 二 天 ,

行了二日，

[æn; ən] [ˈɑ:rmɪ] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] .
An army emerged from the foot of the hill .
一个 军队 出现 从 这 脚 的 这 爬坡道 :

山坡下转出一军，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈdʒen(ə)rəl][su:][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] .
It was General Xu Huang .
它 曾是 一般的 徐 黄 :

乃是右将军徐晃。

[ˈʃeɪkɪŋ] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu; tə] [si:] [,ji:] ,
Shaking off his horse to see Yi ,
摇晃 离开 他的 马 到 看 易 ,

晃下马见懿，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ˈempərər] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] , "
" The Emperor has arrived in Chang'an , "
" 这 皇帝 有 到达的 在 长安 , "

“天子驾到长安，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [rɪˈzɪstɪd, rɪˈzɪstəd, rɪˈzɪstɪd][ðə; ði] [ˈfu:] [tru:ps] .
He personally resisted the Shu troops .
他 亲自 抵抗 这 舒 军队 :

亲拒蜀兵，

[wer] [hæz; həz][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [gɔ:n] [naʊ] ?
Where has the Commander - in - Chief gone now ?
在哪里 有 这 指挥官 - 在 - 首席 已消失 现在 ?

今都督何往？ ”

[,ji:] [ˈwɪspəd] :
Yi whispered :
易 低声说道 :

懿低言曰：

" [naʊ] [ðæt] [ˈmɛŋ] [di: 'eɪ][hæz; həz] [rɪˈbeld] ,
" Now that Meng Da has rebelled ,
" 现在 那 孟 达 有 叛乱 ,

“今孟达造反，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
I will go and capture him .
我 将要 去 和 捕获 他 。

吾去擒之耳。”

[ˈhwærŋ, ˈhwɑːŋ] [sed] :
Huang said :
黄 说 。

晃曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˌpaɪəˈnɪr] . "
" I am willing to be a pioneer . "
" 我 是 愿意的 到 是 一个 先锋 。

“某愿为先锋。”

[ʃiː] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Yi was overjoyed .
易 曾是 欣喜若狂 。

懿大喜，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
They joined forces in one place .
他们 加入 力量 在 一 地方 。

合兵一处。

[suː] [ˈhwærŋ, ˈhwɑːŋ] [led] [ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Xu Huang led the vanguard .
徐 黄 引领 这 先锋 。

徐晃为前部，

[ʃiː] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
Yi was in the central army .
易 曾是 在 这 中央 军队 。

懿在中军，

[ðə; ðɪ] ['sekənd] [sʌn] [wʌz; wəz] [poʊˈspoʊnd] .
The second son was postponed .
这 第二 儿子 曾是 推迟 。

二子押后。

[ðeɪ] ['trævlɪd] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [tuː] [deɪz] .
They traveled for another two days .
他们 旅行 为了 其他 二 天 。

又行了二日，

[ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑːrd] [skaʊts] ['kæptʃərd] [wʌn] [ʌv; əv] ['men] ['diːˈeɪz] ['trʌstɪd] [men] .
The vanguard scouts captured one of Meng Da's trusted men .
这 先锋 侦察兵 捕获 一 的 孟 达的 可信 男人 。

前军哨马捉住孟达心腹人，

[ðə; ðɪ] ['letər] [frʌm; frəm] [kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz] [faʊnd] .
The letter from Kongming was found .
这 信 从 孔明 曾是 成立 。

搜出孔明回书，

[kʌm] [siː] ['saɪmə][ʃiː] .
Come see Sima Yi .
来 看 西玛 易 。

来见司马懿。

[ʃiː] [sed] :
Yi said :
易 说 。

懿曰：

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I will not kill you .
我 将要 不是 杀 你 .

“吾不杀汝，

[tel] [ˌem ˈi:][jʊər; jər] [ˈstɔ:ri] [frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] .
Tell me your story from the beginning .
告诉 我 你的 故事 从 这 开始 .

汝从头细说。”

[ðə; ði][mæn][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [teɪk] [kɒŋˈmɪŋ] ,
The man had no choice but to take Kongming ,

这人只得将孔明、

[ˈmɛŋ] [ˈdi:ˈeɪz] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] ,
Meng Da's back and forth ,
孟 达的 后退 和 前进 ,

孟达往复之事，

[tel] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
Tell them one by one .
告诉 他们 一 经过 一 .

一一告说。

[ˈji:] [ri:d] - [rɪˈplaɪ] .
Yi read Kongming's reply .
易 读 - 回复 .

懿看了孔明回书，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈʌ:kt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [ðə; ði] [ˈwɜ:ldz] [ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpi:p(ə)] [ɔ:l] [si:] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] . "
" The world's capable people all see the same thing . "
" 这 世界的 有能力的 人们 全部 看 这 相同的 事物 . "

“世间能者所见皆同。

[maɪ][plæn][wʌz; wəz] [si:n] [θru:] [baɪ] [kɒŋˈmɪŋ] [fɜ:rst] .
My plan was seen through by Kongming first .
我的 计划 曾是 已见 通过 经过 孔明 第一的 .

吾机先被孔明识破。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz][ˈblesɪd; blest] .
Fortunately , the emperor is blessed .
幸运的是 , 这 皇帝 是 蒙福 .

幸得天子有福，

[əˈpɑ:n] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] :
Upon receiving this message :
之上 接收 这 信息 :

获此消息：

[ˈmɛŋ] [ˌdi: ˈeɪ][ɪz] [naʊ] [ˈpaʊərləs] .
Meng Da is now powerless .
孟 达 是 现在 无力 .

孟达今无能为矣。”

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [ædˈvæns] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
Therefore , they urged the army to advance under the cover of night .
所以 , 他们 敦促 这 军队 到 进步 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

遂星夜催军前行。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [nu:] [ˈsɪtɪ] .
Meanwhile , Meng Da was in the new city .
同时 , 孟 达 曾是 在 这 新的 城市 。

却说孟达在新城，

[ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] [wʌz; wəz] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈfɛn] [ˈji:] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [dʒɪnˈtʃɛŋ] .
The appointment was made with Shen Yi , the prefect of Jincheng .
这 预约 曾是 制成 和 沈 易 , 这 长官 的 金城 。

约下金城太守申仪、

[ˈfɛn] [dæn] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] -
Shen Dan , the Prefect of Shangyong
沈 担 , 这 长官 的 -

上庸太守申耽，

[æŋ; ən] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [b:ntʃt] [su:n] .
An uprising is to be launched soon .
一个 起义 是 到 是 发射 很快 。

克日举事。

[ðə; ði] [tu:] , - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] , [feɪnd] [əˈgri:mənt] .
The two , Danyi and his companion , feigned agreement .
这 二 , - 和 他的 伴侣 , 假装 协议 。

耽仪二人佯许之，

[ˈdeɪlɪ] [ˈtreɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Daily training of military horses ,
日常的 训练 的 军队 马匹 ；

每日调练军马，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈweɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
We are just waiting for the Wei troops to arrive .
我们 是 只是 等待 为了 这 魏 军队 到 到达 。

只待魏兵到，

[hi:; hi] [ðən] [bɪˈkeɪm] [æŋ; ən][ɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] ;
He then became an inside agent ;
他 然后 成为 一个 里面 代理人 ；

便为内应；

[haʊˈevər] , [ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
However , Meng Da reported :
然而 , 孟 达 据报道 ；

却报孟达言：

[ˈmɪləteri] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz]
Military supplies and provisions
军队 补给品 和 条款

军器粮草，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑ:r; ər] [kəmˈpli:t] .
None of them are complete .
没有任何 的 他们 是 完全的 。

俱未完备，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [set] [ə; eɪ] [dert] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] .
They dared not set a date for the uprising .
他们 敢于 不是 放 一个 日期 为了 这 起义 。

不敢约期起事。

[tu:; tə] [kənˈveɪ] [ʌnˈweɪvərɪŋ] [trʌst] .
To convey unwavering trust .
到 传达 坚定不移 相信 。

达信之不疑。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] [ljɑ:ŋ] [dʒi][hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Suddenly , news arrived that Military Advisor Liang Ji had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 军队 顾问 梁 季 有 到达的 .

忽报参军梁畿来到，

[ˈmen] [ˌdi: ˈeɪ] [ˈwelkəmd] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Meng Da welcomed them into the city .
孟 达 欢迎 他们 进入 这 城市 .

孟达迎入城中。

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈri:dʒən] [rɪˈpɔ:rts] [ðæt] [ˈsaɪmə][ʒi:] [wɪl] [bi; bi] [hɪr] [təˈdeɪ] :
The capital region reports that Sima Yi will be here today :
这 首都 地区 报告 那 西玛 易 将要 是 这里 今天 :

畿传司马懿将今日：

" [kəˈmændər] [ˈsaɪmə] [naʊ] [sə:vz] [ðə; ði] [ˈempərər] "
" Commander Sima now serves the Emperor "
" 指挥官 西玛 现在 服务 这 皇帝 "

“司马都督今奉天子

[ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt]
Imperial edict
帝国 法令

诏，

[hi; hi] [ˈməʊbilaɪzd] [tru:ps] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] [tu; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈfu:] [ˈɑ:rmɪ] .
He mobilized troops from all directions to repel the Shu army .
他 动员起来 军队 从 全部 方向 到 击退 这 舒 军队 .

起诸路军以退蜀兵。

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [meɪ] [ˈgæðər] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [fɔ:r; fər] [dɪˈplɔɪmənt] .
The prefect may gather his troops and horses for deployment .
这 长官 可能 收集 他的 军队 和 马匹 为了 部署 .

太守可集本部军马听候调遣。

[ˌdi: ˈeɪ] [æskt] :
Da asked :
达 问 :

“达问曰：”

[wen] [wɪl] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl] [dɪˈpɑ:rt] ?
When will the Governor - General depart ?
什么时候 将要 这 州长 - 一般的 离开 ?

都督何日起程？

" [dʒi] [sed] : "
" Ji said : "
" 季 说 : "

“畿曰：”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wi; wi][wɜ:ɪr; wər] [əˈbaʊt] [tu; tə] [li:v] [wa:nˈtʃen] .
At this time , we were about to leave Wancheng .
在 这 时间 , 我们 是 关于 到 离开 皖城 .

此时约离宛城，

[ðeɪ] [went] [tu; tə] [lʊk] [tɔ:rdz] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
They went to look towards Chang'an .
他们 去 到 看 向 长安 .

望长安去了。

[ˌdi: ˈeɪ][ˈæŋksi] [sed] :
Da Anxi said :
达 安喜 说 :

“达暗喜曰：”

[maɪ] [ɡreɪt] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə'kɑ:mpɫɪʃt] !
My great mission is accomplished !
我的 伟大的 使命 是 完成 ！

吾大事成矣！

" [ðerə'pɑ:n] , [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tu:; tə] [entər'teɪn] [ljɑ:ŋ] [dʒɪ] . "
Thereupon , a banquet was held to entertain Liang Ji . "
" 于是 , 一个 宴会 曾是 握住 到 招待 梁 季 . "

“遂设宴待了梁畿，

[send] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Send them out of the city .
发送 他们 出去 的 这 城市 。

送出城外，

[ɪ'mɪ:diətli] [rɪ'pɔ:rt] [ænd; ənd] [ə'plai] [fɔ:r; fər] [dɪ'leɪ]
Immediately report and apply for delay
立即地 报告 和 申请 为了 延迟

即报申耽、

[ʃen] [ji:] [nu:] ,
Shen Yi knew ,
沈 易 知道 ,

申仪知道，

[ʃʌmθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] [tə'mɑ:rou] ,
Something will happen tomorrow ,
某物 将要 发生 明天 ,

明日举事，

[tʃeɪndʒ] [tu:; tə][ðə; ðɪ][hæŋ][flæg] ,
Change to the Han flag ,
改变 到 这 韩 旗帜 ,

换上大汉旗号，

[send] [tru:ps] [frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz]
Send troops from all directions
发送 军队 从 全部 方向

发诸路军马，

[ðeɪ] ['mɑ:tɪt] [streɪt] [tu:; tə] ['luə'jɑ:ŋ] .
They marched straight to Luoyang .
他们 行军 直的 到 洛阳 。

径取洛阳。

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报:”

[dʌst] ['bɪləʊd] [ɪntu:][ðə; ðɪ][skaɪ] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Dust billowed into the sky outside the city .
灰尘 波涛汹涌 进入 这 天空 外部 这 城市 。

城外尘土冲天，

[ðə; ðɪ]['soʊldʒərz][ɑ:r; ər] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [hu:] [noʊz] [wer] .
The soldiers are coming from who knows where .
这 士兵 是 未来 从 WHO 知道 在哪里 。

不知何处兵来。

[ˈmɛŋ] [di: 'eɪ] [klaɪmd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔ:l] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [aɪ 'ti:] .
Meng Da climbed the city wall to inspect it .
孟 达 攀登 这 城市 墙 到 检查 它 。

“孟达登城视之，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][wʌz; wəz] [si:n] .
A troop of soldiers was seen .
一个 部队 的 士兵 曾是 已见 .

只见一彪军，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] [ˈbænər] [ʌv; əv] " [ˈdʒen(ə)rəl][su:][ˈhwæn, ˈhwa:n][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] " ,
Using the banner of " General Xu Huang of the Right " ,
使用 这 横幅 的 " 一般的 徐 黄 的 这 正确的 " ,

打着“右将军徐晃”旗号，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
They rushed to the city walls .
他们 匆忙 到 这 城市 墙壁 .

飞奔城下。

[ˌdi: ˈeɪ][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səɪˈpraɪzd] .
Da was greatly surprised .
达 曾是 非常 惊讶 .

达大惊，

[ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [wʌz; wəz] [ˈkwɪkli] [reɪzd] .
The suspension bridge was quickly raised .
这 暂停 桥 曾是 迅速地 提高 .

急扯起吊桥。

[su:][ˈhwæn, ˈhwa:n] [ˈkudnt] [kənˈtroʊl][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ˈæftər][hi:; hi][gɑ:t] [ɔ:f] .
Xu Huang couldn't control his horse after he got off .
徐 黄 不能 控制 他的 马 后 他 得到 离开 .

徐晃坐下马收拾不住，

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊt] .
They came straight to the edge of the moat .
他们 来了 直的 到 这 边缘 的 这 护城河 .

直来到壕边，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

高叫曰：“

[ˈtreɪtər] [ˈmɛŋ] [ˌdi: ˈeɪ] ,
traitor Meng Da ,
叛徒 孟 达 ,

反贼孟达，

[səˈrendər] [naʊ] !
Surrender now !
投降 现在 !

早早受降！

[ˌdi: ˈeɪ][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Da was furious .
达 曾是 狂怒 .

“达大怒，

[ˈkwɪkli] [draʊ:] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ʃu:t] .
Quickly draw the bow and shoot .
迅速地 画 这 弓 和 射击 .

急开弓射之，

[ˌaɪ ˈti:][hɪt][su:][ˈhwæn, ˈhwa:n] [ˈskwerli] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈfɔ:rhed] .
It hit Xu Huang squarely on the forehead .
它 打 徐 黄 完全 在 这 前额 .

正中徐晃头额，

[ˈweɪ] [ˈdʒenrəlz] [ˈreskjʊ:d] [ðem; ðəm] .
We **g**en**er**als **r**esc**ue**d **th**em .
魏 将军们 获救 他们 :

魏将救去。

[ˈæraʊs] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Arrows **r**ain**e**d **d**own **f**rom **th**e **c**ity **w**alls .
箭头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 :

城上乱箭射下，

[ðə; ði][ˈweɪ] [tru:ps] [ðen] [rɪˈtri:tɪd] .
The **W**ei **t**roops **th**en **r**etre**a**ted .
这 魏 军队 然后 撤退 :

魏兵方退。

[ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [tʃeɪs] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
Meng **D**a **w**as **a**bout **t**o **o**pen **th**e **d**oor **a**nd **ch**ase **a**fter **h**im .
孟 达 曾是 关于 到 打开 这 门 和 追赶 后 他 :

孟达恰待开门追赶，

[ˈbænərz] [ænd; ənd][flægz] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [sʌn] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
Banners **a**nd **f**lags **c**over**e**d **th**e **s**un **o**n **a**ll **s**ides .
横幅 和 旗帜 涵盖 这 太阳 在 全部 侧面 :

四面旌旗蔽日，

[ˈsaɪmə] [jɪz] [tru:ps] [əˈraɪvd] .
Sima **Y**i's **t**roops **a**rr**iv**ed .
西玛 易的 军队 到达的 :

司马懿兵到。

[di: ˈeɪ] [lʊkt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] :
Da **l**ook**e**d **u**p **t**o **th**e **s**ky **a**nd **s**igh**e**d :
达 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 :

达仰天长叹曰：“

[dʒʌst][æz; əz] [kɒŋˈmɪŋ] [prɪˈdɪktɪd] !
Just **a**s **K**ong**m**ing **p**redict**e**d !
只是 作为 孔明 预测 !

果不出孔明所料也！

" [soʊ] [ðeɪ] [stɛɪd] [bɪˈhaɪnd] [kloʊzd] [dɔ:z] [ænd; ənd] [held] [ðer; ðər] [graʊnd] . "
" So they stayed behind closed doors and held their ground . "
" 所以 他们 入住 在后面 关闭 门 和 握住 他们的 地面 " :

“于是闭门坚守。

[ˈmi:nwaɪl] , [su:][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɔ:rhed] [baɪ] [ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ] .
Mean**w**hile , **X**u **H**uang **w**as **s**hot **i**n **th**e **f**ore**h**ead **b**y **M**eng **D**a .
同时 , 徐 黄 曾是 射击 在 这 前额 经过 孟 达 :

却说徐晃被孟达射中头额，

[ðə; ði] [tru:ps] [ˈreskjʊ:d] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [brɔ:t] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
The **t**roops **r**esc**ue**d **th**em **a**nd **b**rought **th**em **t**o **th**e **c**amp .
这 军队 获救 他们 和 带来 他们 到 这 营 :

众军救到寨中，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈæroʊ] .
Take **th**e **a**rrow .
拿 这 箭 :

取了箭头，

[ˈɔ:rdər] [ə; eɪ][ˈdɑ:ktər][tu:; tə] [tri:t] [hɪm; ɪm] ;
Ord**e**r **a** **d**octor **t**o **t**reat **h**im ;
命令 一个 医生 到 对待 他 ;

令医调治；

[hiː; hi] [daɪd] [ðæt] [naɪt] .
He died that night .
他 死亡 那 夜晚 .

当晚身死，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['fɪfti] - [naɪn] ['jɪrzi] [oʊld] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .
He was fifty - nine years old at the time .
他 曾是 五十 - 九 年 老的 在 这 时间 .

时年五十九岁。

[ˈsaɪmə] [jiː] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈeskɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə] [ˈluəːjɑːŋ] [fɔːr; fər] [ˈberɪəl] .
Sima Yi ordered the coffin to be escorted back to Luoyang for burial .
西玛 易 订购 这 棺材 到 是 护送 后退 到 洛阳 为了 葬礼 .

司马懿令人扶柩还洛阳安葬。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈmɛŋ] [ˌdiː ˈeɪ] [klaɪmd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [ænd; ænd] [ˈsɜːveɪd] [ðə; ði] [səˈraʊndɪŋz] .
Meng Da climbed the city wall and surveyed the surroundings .
孟 达 攀登 这 城市 墙 和 调查 这 周围环境 .

孟达登城遍视，

[ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈsoʊldʒərz] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈerɪə] [laɪk] [æŋ; ən] [ˈaɪərn] [ˈbærəl] .
The Wei soldiers surrounded the area like an iron barrel .
这 魏 士兵 包围 这 区域 喜欢 一个 铁 桶 .

只见魏兵四面围得铁桶相似。

[ˌdiː ˈeɪ] [ˈfɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈrestləs] [ænd; ænd] [ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [sɪt] [stɪl] .
Da Xing was restless and unable to sit still .
达 邢 曾是 不安 和 无法 到 坐 仍然 .

达行坐不安，

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈdaʊts] [səbˈsaɪdɪd] ,
Before the doubts subsided ,
前 这 疑虑 平静下来 ,

惊疑未定，

[ˈsʌd(ə)nli] , [tuː] [gruːps] [ʌv; əv] [ˈsoʊldʒərz] [əˈpɪrd] [ænd; ænd] [əˈtækt] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , two groups of soldiers appeared and attacked from outside .
突然 , 二 团体 的 士兵 出现 和 遭到攻击 从 外部 .

忽见两路兵自外杀来，

[ðə; ði] [flæg] [berz] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [ˈkærəktərz] " [ˈʃɛn] [dæn] " .
The flag bears the large characters " Shen Dan " .
这 旗帜 熊 这 大的 人物 " 沈 担 " .

旗上大书“申耽”、

[ˈʃɛn] [jiː] .
Shen Yi .
沈 易 .

申仪“。

[ˈmɛŋ] [ˌdiː ˈeɪ] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˌrɪːɪnˈfɔːsmənts] [əˈraɪvɪŋ] .
Meng Da thought it was reinforcements arriving .
孟 达 想法 它 曾是 增援部队 抵达 .

孟达只道是救军到，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈoʊpən] [ðə; ði] [ˈsɪti] [gɛrts] [ænd; ænd] [tʃɑːrdʒ] [aʊt] .
He hurriedly led his troops to open the city gates and charge out .
他 匆匆 引领 他的 军队 到 打开 这 城市 大门 和 收费 出去 .

忙引本部兵大开城门杀出。

[dɪ'leɪ] ,
delay ,
延迟 ,

耽、

[ji:] ['ʃaʊtɪd] :
Yi shouted :
易 喊叫 :

仪大叫曰:”

['treɪtəz] , [dəʊnt] [rʌn] !
Traitors , don't run !
叛徒 , 不 跑步 !

反贼休走！

[meɪ] [ju:, jʊ] [daɪ] [su:n] !
May you die soon !
可能 你 死 很快 !

早早受死！

" [di: 'eɪ] ,
" **Da Jianshi** ,
" 达 健时 ,

“达见事变，

[hi:, hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
He turned his horse and headed towards the city .
他 转向 他的 马 和 标题 向 这 城市 :

拨马望城中便走，

['æərəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Arrows rained down from the city walls .
箭头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 :

城上乱箭射下。

[li] ['fu:]
Li Fu
李 傅

李辅、

['den] [z'jɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['ʃaʊtɪd] [kɜ:rs] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔ:l] :
Deng Xian and his companion shouted curses from the city wall :
邓 西安 和 他的 伴侣 喊叫 诅咒 从 这 城市 墙 :

邓贤二人在城上大骂曰:”

[wi:, wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [sə'rendərd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] !
We have already surrendered the city !
我们 有 已经 投降 这 城市 !

吾等已献了城也！

" [di: 'eɪ] [si:zd] [ðə; ðɪ] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:, tə] [ɪ'skeɪp] ,
" **Da seized the opportunity to escape ,**
" 达 查获 这 机会 到 逃脱 ,

“达夺路而走，

['ʃen] [dæn] [rʌft] ['oʊvər] .
Shen Dan rushed over .
沈 担 匆忙 超过 .

申耽赶来。

[ðə; ðɪ]['ekspɜ:rt][wʌz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The expert was exhausted .
这 专家 曾是 筋疲力尽的 .

达人困马乏，

[kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd]
Caught off guard
捕捉 离开 警卫

措手不及，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ] [ʃɛn] [dæən][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [spɪr] [θrʌst] .
He was stabbed off his horse by Shen Dan with a single spear thrust .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 沈 担 和 一个 单身的 矛 推力 .
被申耽一枪刺于马下，

[hi:; hi] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
He beheaded him .
他 斩首 他 .

枭其首级。

[ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] [ɔ:l] [sə'rendərd] .
The remaining troops all surrendered .
这 其余的 军队 全部 投降 .

余军皆降。

[li] ['fu:] ,
Li Fu ,
李 傅 ,

李辅、

[ˈdɛŋ] [z'jɑ:n] ['oʊpənd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [geɪts] [waɪd] .
Deng Xian opened the city gates wide .
邓 西安 打开 这 城市 大门 宽的 .

邓贤大开城门，

[tu:; tə] ['welkəm] ['saɪmə][ji:]['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
To welcome Sima Yi into the city .
到 欢迎 西玛 易 进入 这 城市 .

迎接司马懿入城。

[ðə; ðɪ] [wɜ:rk][ʌv; əv] ['kʌmfərtɪŋ] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'wɔ:rdɪŋ] [ðə; ðɪ] [tru:ps] [hæz; həz] [bɪn]
The work of comforting the people and rewarding the troops has been
这 工作 的 令人感到安慰 这 人们 和 有回报 这 军队 有 到过
[kəm'pli:tɪd] .
completed .
完全的 .

抚民劳军已毕，

[hi:; hi] [ðən] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm] ['kaʊ] ['ru:i] , [ðə; ðɪ]['ru:lər][ʌv; əv]['weɪ] .
He then sent someone to inform Cao Rui , the ruler of Wei .
他 然后 发送 某人 到 通知 曹 瑞 , 这 统治者 的 魏 .

遂遣人奏知魏主曹睿。

['ru:i][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Rui was overjoyed .
瑞 曾是 欣喜若狂 .

睿大喜，

[ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv] ['mɛŋ] [,di: 'eɪ][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'spleɪd] [ɪn] ['luə'jɑ:ŋ] .
The head of Meng Da was ordered to be displayed in Luoyang .
这 头 的 孟 达 曾是 订购 到 是 显示 在 洛阳 .

教将孟达首级去洛阳城市示众；

- ,
Gashendan ,
- ,

加申耽、

[ʃɛn] [jɪz] [ə'fɪ(ə)] [pə'zɪ(ə)n]
Shen Yi's official position
沈 易的 官方的 位置

申仪官职，

[hiː; hi] [ðən] [ˈfɑːləʊd] [ˈsaɪmə][jiː][ɑːn][hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] ；
He then followed Sima Yi on his campaign ；
他 然后 随后 西玛 易 在 他的 活动 ；

就随司马懿征进；

[ˈɔːrdər] [li] [ˈfuː] ，
Order Li Fu ，
命令 李 傅 ；

命李辅、

[ˈdɛŋ] [ʃiːɑːnʃuː] [zɪntʃɛŋ]
Deng Xianshou Xincheng
邓 仙手 新城

邓贤守新城、

[ə'boʋ] [ˈævərɪdʒ] ．
Above average ．
多于 平均的 ．

上庸。

[ˈmiːnwaɪl] ， [ˈsaɪmə][jiː][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][set] [ʌp] [kæmp] [ˌaʊt'saɪd] [tʃɑːŋ'aːn] [ˈsɪti] ．
Meanwhile , Sima Yi led his troops to set up camp outside Chang'an City ．
同时 ； 西玛 易 引领 他的 军队 到 放 向上 营 外部 长安 城市 ；

却说司马懿引兵到长安城外下寨。

[jiː] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈruːləɹ] ．
Yi entered the city to see the Wei ruler ．
易 进入 这 城市 到 看 这 魏 统治者 ；

懿入城来见魏主。

[ˈruːi][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] ；
Rui was overjoyed and said ；
瑞 曾是 欣喜若狂 和 说 ；

睿大喜曰：“

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] [klɪɹ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [taɪm] [ˈbiːɪŋ] ．
I am not clear for the time being ．
我 是 不是 清除 为了 这 时间 存在 ．

朕一时不明，

[ðeɪ] [fel] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈkaʊntər] - [ˈespɪənəːʒ] [plɑːt] ．
They fell for a counter - espionage plot ．
他们 跌倒 为了 一个 柜台 - 间谍 阴谋 ；

误中反间之计，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪ'grets] ．
It was too late for regrets ．
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 ．

悔之无及。

[dʒɪn][ˌdiː 'eɪ] [rɪ'beld] ．
Jin Da rebelled ．
斤 达 叛乱 ．

今达造反，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ʌp] [tuː; tə][juː; jʊ] [ˈdʒent(ə)lmən][tuː; tə][kən'troʊl][aɪ 'tiː] ．
It is not up to you gentlemen to control it ．
它 是 不是 向上 到 你 先生们 到 控制 它 ．

非卿等制之，

[ðə; ði] [tu:] ['kæpitəlz] [ɑ:r; ə] ['fɪnɪʃt] !
The two capitals are finished !
这 二 首都 是 完成的 !

两京休矣！

" [ji:] [rɪ'pɔ:rtɪd] : "
" Yi reported : "
" 易 据报道 : "

“懿奏曰：”

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [hɜ:rd] [ðæt] ['fɛn] [ji:] ['si:kɹətli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðə; ði] [rɪ'beljən] ,
The minister heard that Shen Yi secretly reported the rebellion ,
这 部长 听到 那 沈 易 偷偷 据报道 这 叛乱 ,

臣闻申仪密告反情，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ,
Intending to submit a memorial to His Majesty ,
意图 到 提交 一个 纪念馆 到 他的 威严 ,

意欲表奏陛下，

[fiərɪŋ] [dɪ'leɪz] [ɪn][ðə; ði] ['prɑ:sɛs] ,
Fearing delays in the process ,
恐惧 延误 在 这 过程 ,

恐往复迟滞，

['ðɜ:fɔ:r] , [wɪ'ðəʊt] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['ɪ:dɪkt] ,
Therefore , without waiting for an imperial edict ,
所以 , 没有 等待 为了 一个 帝国 法令 ,

故不待圣旨，

[ðeɪ] [dɪ'pɑ:rtɪd] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .
They departed under the starry night .
他们 已离开 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜而去。

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərəɹ] . . .
If it is to be reported to the emperor . . .
如果 它 是 到 是 据报道 到 这 皇帝 . . .

若待奏闻，

[ðɪs] [ɪz][ɪn] [laɪn] [wɪð; wɪθ]['dʒu:geɪ] [li'æŋz] [plæn] .
This is in line with Zhuge Liang's plan .
这 是 在 线 和 诸葛亮 梁氏 计划 .

则中诸葛亮之计也。

" ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

“言罢，

[hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['si:kɹət] ['letər] [frʌm; frəm] [kɒŋ'mɪŋ] [tu:; tə] - .
He presented the secret letter from Kongming to Mengda .
他 呈现 这 秘密 信 从 孔明 到 - .

将孔明回孟达密书奉上。

['æftər] ['ru:i] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Rui finished reading ,
后 瑞 完成的 阅读 ,

睿看毕，

[,oʊvər'dʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜曰：“

[jɔːr; jər] ['nɑ:lɪdʒ] ,
Your knowledge ,
你的 知识 ,

卿之学识，

[tu:] [mʌtʃ] [fɔːr; fər] [sʌn] ,
Too much for Sun ,
也 很多 为了 太阳 ,

过于孙、

[wu:] !
Wu !
吴 !

吴矣！

" [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən][ˈæksɪz][ænd; ənd] [ˈhælbərd] [wɜːr; wər] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm] . "
" **A pair of golden axes and halberds were bestowed upon him** . "
" 一个 一对 的 金的 轴 和 戟 是 授予 之上 他 . "

“赐金钺斧一对，

[ˈleɪtər] , [wen] [ə; eɪ] [ˌkɑːnfɪˈden(ə)l] [ænd; ənd][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [ɪnˈkaʊntər] ,
Later , when a confidential and important matter was encountered ,
之后 , 什么时候 一个 机密的 和 重要的 事情 曾是 遭遇 ,

后遇机密重事，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] .
No need to report to the authorities .
不 需要 到 报告 到 这 当局 .

不必奏闻，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈiːzi] [weɪ] [aʊt] .
Take the easy way out .
拿 这 简单的 方式 出去 .

便宜行事。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈsaɪmə][jiː] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [ˈkɑːŋkər] [ˈʃuː] .
He then ordered Sima Yi to leave the pass and conquer Shu .
他 然后 订购 西玛 易 到 离开 这 经过 和 征服 舒 .

就令司马懿出关破蜀。

[jiː] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Yi reported :
易 据报道 :

懿奏曰：

" [aɪ] [ˌrekəˈmend] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] , "
" **I recommend a great general** , "
" 我 推荐 一个 伟大的 一般的 , "

“臣举一大将，

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [ˌpaɪəˈnɪr] .
They can be pioneers .
他们 能 是 先驱者 .

可为先锋。”

[ˈruːi] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：

" [huː] [ɪz][jɔːr; jər] [ˈmɪnɪstər] ? "
" **Who is your minister** ? "
" WHO 是 你的 部长 ? " "

“卿举何人？ ”

[ʃiː ɪ] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː hi][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] , "
" General Zhang He of the Right , "
" 一般的 张 他 的 这 正确的 , "

“右将军张郃，

[hiː hi][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ðɪs] [tæsk] .
He is capable of this task .
他 是 有能力的 的 这 任务 :

可当此任。”

[ˈruːi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Rui smiled and said :
瑞 微笑 和 说 :

睿笑曰：

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə][juːz][aɪ ˈtiː] . "
" I was just about to use it . "
" 我 曾是 只是 关于 到 使用 它 : "

“朕正欲用之。”

[hiː hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː hi][æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
He then appointed Zhang He as the vanguard .
他 然后 任命 张 他 作为 这 先锋 :

遂命张郃为前部先锋，

[hiː hi] [ˈfɑːləʊd] [ˈsaɪmə][ʃiː ɪ][frʌm; frəm] [tʃɑːŋˈɑːn] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈfuː] [ˈɑːrmi] .
He followed Sima Yi from Chang'an to defeat the Shu army .
他 随后 西玛 易 从 长安 到 击败 这 舒 军队 :

随司马懿离长安来破蜀兵。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[wɪð; wɪθ] [ˈstrætədʒɪst] [huː] [kæn; kən][juːz][ðer; ðər] [ˈwɪzdəm] ,
With strategists who can use their wisdom ,
和 战略家 WHO 能 使用 他们的 智慧 ,

既有谋臣能用智，

[hiː hi][ˈɔːləʊ] [sɔːt] [ðə; ði] [əˈsɪstəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][ˈbəʊlstər][hɪz; ɪz] [ˈpaʊə] .
He also sought the assistance of a fierce general to bolster his power .
他 还 寻求 这 协助 的 一个 凶猛的 一般的 到 支撑 他的 力量 :

又求猛将助施威。

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 :

未知胜负如何，

[lets] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - : [mɑː][suː][rɪˈdʒɛkts, ˈriːdʒɛkts, rɪˈdʒɛks, ˈriːdʒɛks] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [ˈluːzɪz] - ; [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ]
Chapter 95 : Ma Su Rejects Advice and Loses Jieting ; Zhuge Liang
章 - : 马 苏 拒绝 建议 和 失败 - ; 诸葛亮 梁
[pleɪz] [ðə; ði] [ˈkɪn] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] [ʒŋdə]
Plays the Qin to Retreat Zhongda
演出 这 秦 到 撤退 中达

第九十五回 马谡拒谏失街亭 武侯弹琴退仲达

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈkaʊ] [ˈruːɪ] , [ðə; ði] [ˈruːləɹ][ʌv; əv] [ˈweɪ] , [əˈpɔɪntɪd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Meanwhile , Cao Rui , the ruler of Wei , appointed Zhang He as the vanguard .
同时 , 曹 瑞 , 这 统治者 的 魏 , 任命 张 他 作为 这 先锋 .
却说魏主曹睿令张郃为先锋，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ˈsaɪmə][ʒiː] ;
They marched together with Sima Yi ;
他们 行军 一起 和 西玛 易 ;

与司马懿一同征进；

[ɑːn][ðə; ði] [wʌn] [hænd] , - ,
On the one hand , Xinpi ,
在 这 一 手 , - ,

一面令辛毗、

[sʌn] [li] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [led] [æŋ; ən] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
Sun Li and his companion led an army of 50 , 000 .
太阳 李 和 他的 伴侣 引领 一个 军队 的 - , - .

孙礼二人领兵五万，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ˈkaʊ] [ʒɛn] .
He went to assist Cao Zhen .
他 去 到 协助 曹 真 .

往助曹真。

[ðə; ði] [tuː] [men] [dɪˈpɑːrtɪd] [əˈpɑːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
The two men departed upon receiving the imperial edict .
这 二 男人 已离开 之上 接收 这 帝国 法令 .

二人奉诏而去。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈsaɪmə][ʒiː] [led] [æŋ; ən] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] - , - . . .
Meanwhile , Sima Yi led an army of 200 , 000 . . .
同时 , 西玛 易 引领 一个 军队 的 - , - . . .

且说司马懿引二十万军，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
They left the pass and set up camp .
他们 左边 这 经过 和 放 向上 营 .

出关下寨，

[pliːz] [ˈsʌmən] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] , [tuː; tə][jɔː; jər] [tent] [ænd; ənd] [seɪ] :
Please summon Zhang He , the vanguard , to your tent and say :

请先锋张郃至帐下曰：

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈkɔːʃəs] [θruːˈaʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Zhuge Liang was cautious throughout his life .
诸葛亮 梁 曾是 谨慎 自始至终 他的 生活 .

“诸葛亮平生谨慎，

[aɪ] [derd] [nɑːt][ækt] [ˈræʃli] .
I dared not act rashly .
我 敢于 不是 行为 贸然 .

未敢造次行事。

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [juːz] [truːps] ,
If I were to use troops ,
如果 我 是 到 使用 军队 ,

若是吾用兵，

[fɜːrst] , [teɪk] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['vaɪə][ðə; ði] - ['væli] .
First , take Chang'an via the Ziwu Valley .
第一的 , 拿 长安 通过 这 - 谷 .

先从子午谷径取长安，

[aɪ 'tiː][hæz; hæz] [bɪn] [mʌtʃ] [lɔːŋgər] .
It has been much longer .
它 有 到过 很多 更长 .

早得多时矣。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɔːt] [wɪ'ðəʊt] [plæn] .
He was not without plan .
他 曾是 不是 没有 计划 .

他非无谋，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ] [bɜːs] .
But I fear there might be a loss .
但 我 害怕 那里 可能 是 一个 损失 .

但怕有失，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [rɪskz] .
Unwilling to take risks .
不愿意 到 拿 风险 .

不肯弄险。

[naʊ] [ðeɪ] [mʌst; məst] [mɑːrtʃ] [aʊt] [ʌv; əv] - ['væli] .
Now they must march out of Xiegu Valley .
现在 他们 必须 行进 出去 的 - 谷 .

今必出军斜谷，

[kʌm] [ænd; ænd] [teɪk] [ˌem i 'aɪ] ['sɪti] .
Come and take Mei City .
来 和 拿 梅 城市 .

来取郾城。

[ɪf] [wiː; wi] [teɪk] [ˌem i 'aɪ] ['sɪti] ,
If we take Mei City ,
如果 我们 拿 梅 城市 ,

若取郾城，

[ðeɪ] [mʌst; məst][dɪ'vaɪd][ðer; ðər] ['fɔːrsɪz] ['ɪntuː] [tuː] [gruːps] .
They must divide their forces into two groups .
他们 必须 划分 他们的 力量 进入 二 团体 .

必分兵两路，

[wʌn] ['ɑːrmi][hæz; hæz] ['kæptʃəd] [dʒɜːguː] .
One army has captured Jigu .
一 军队 有 捕获 吉古 .

一军取箕谷矣。

[aɪ][hæv; həv] [ɔː'lredi] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [ˌprɑːklə'meɪ(ə)n] .
I have already issued a proclamation .
我 有 已经 发布 一个 公告 .

吾已发檄文，

[ˈɔːrdərd] [zɪ'dɑːn][tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ˌem i 'aɪ] ['sɪti] ,
Ordered Zidan to refuse to defend Mei City ,
订购 子丹 到 拒绝 到 保卫 梅 城市 ,

令子丹拒守郾城，

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] [kʌmz] , [du:] [nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)] ;
If the enemy comes , do not engage in battle ;
如果 这 敌人 来 , 做 不是 从事 在 战斗 ;
若兵来不可出战;

[lɪŋ] [sʌnli] ,
Ling Sunli ,
凌 孙利 ,
令孙礼、

- [blɑ:kt] [ðə; ði] ['entrəns] [tu:; tə] [dʒ:gu:] ['væli] .
Xinpi blocked the entrance to Jigu Valley .
- 已屏蔽 这 入口 到 吉古 谷 .
辛毗截住箕谷道口,

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] [kʌmz] , [ðen] [b:nt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
If the enemy comes , then launch a surprise attack .
如果 这 敌人 来 , 然后 发射 一个 惊喜 攻击 .
若兵来则出奇兵击之。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
郃曰:
" [wer] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [æd'væns] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [naʊ] ? "
" Where should the general advance his troops now ? "
" 在哪里 应该 这 一般的 进步 他的 军队 现在 ? "
“今将军当于何处进兵? ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :
懿曰:
[aɪ] [eɪ 'em] [wel] [ə'wer] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['erɪə] [west] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪn'liŋ] ['maʊntɪnz] .
I am well aware of the area west of the Qinling Mountains .
我 是 出色地 意识到的 的 这 区域 西方 的 这 秦岭 山脉 .
“吾素知秦岭之西,

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [roʊd] ,
There is a road ,
那里 是 一个 路 ,
有一条路,

[pleɪs] [neɪm] : - ;
Place name : Jieting ;
地方 姓名 : - ;
地名街亭;

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪti] [nɪr'baɪ] .
There is a city nearby .
那里 是 一个 城市 附近 .
傍有一城,

['lɪstɪd] [ɪn] - :
Listed in Liucheng :
列出 在 - :
名列柳城:

[bəʊθ] [ʌv; əv] [ði:z] [loʊ'keɪʃənz] [ɑ:r; ər] [strə'ti:dʒɪk] [pɔɪnts] [ɑ:n] [ðə; ði] [hænzɔŋ] [streɪt] .
Both of these locations are strategic points on the Hanzhong Strait .
两个都 的 这些 地点 是 战略 积分 在 这 汉中 海峡 .
此二处皆是汉中咽喉。

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ˈziː][ˈdænz] [læk] [ʌv; əv] [prɪˈperdnəs] .
Zhuge Liang took advantage of Zi Dan's lack of preparedness .

诸葛亮 梁 采取 优势 的 zi 丹的 缺少 的 准备 .

诸葛亮欺子丹无备，

[wiː; wi] [wɪl] [prəʊˈsiːd] [frʌm; frəm] [hɪr] .
We will proceed from here .

我们 将要 继续 从 这里 .

定从此进。

[wiː; wi] [wɪl] [goʊ][də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə] - .
We will go directly to Jieting .

我们 将要 去 直接地 到 - .

吾与汝径取街亭，

- [pæs] [ɪz][nɑːtɪ][fɑːr] [ə'weɪ] .
Yangping Pass is not far away .

- 经过 是 不是 远的 离开 .

望阳平关不远矣。

[ɪf] [lɪɑːŋ] [nuː] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [kʌt] [ɔːf] [ðə; ðɪ] [ˈvart(ə)] [roʊd] [tuː; tə] - ,
If Liang knew that I had cut off the vital road to Jieting ,

如果 梁 知道 那 我 有 切 离开 这 必不可少的 路 到 - ,

亮若知吾断其街亭要路，

[kʌt] [ɔːf] [ðer; ðər] [sə'plai] [laɪnz] .
Cut off their supply lines .

切 离开 他们的 供应 线条 .

绝其粮道，

[ðen] [ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] [lɒŋksi] ['riːdʒən] ,
Then the entire Longxi region ,

然后 这 全部的 龙溪 地区 ,

则陇西一境，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] ['stedfæst] ,
Unable to remain steadfast ,

无法 到 保持 坚定不移 ,

不能安守，

[ðer] [wʊd] [ˈʃʊrli] [rʌʃ] [bæk] [tuː; tə] [hænzɔŋ] [ˌoʊvər'nɑɪt] .
They would surely rush back to Hanzhong overnight .

他们 会 一定 匆忙 后退 到 汉中 过夜 .

必然连夜奔回汉中去也。

[ɪf] [hiː; hi] [tɜːrnz] [ə'raʊnd] ,
If he turns around ,

如果 他 转弯 大约 ,

彼若回动，

[aɪ][led] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm][ˈvaɪə][ə; eɪ] [saɪd] [roʊd] .
I led my troops to attack them via a side road .

我 引领 我的 军队 到 攻击 他们 通过 一个 边 路 .

吾提兵于小路击之，

[ə; eɪ] [kəm'plɪtɪ] ['vɪktəri] [kæn; kən][biː; bi] [ə'tʃɪːvd] ;
A complete victory can be achieved ;

一个 完全的 胜利 能 是 已达成 ;

可得全胜；

[ɪf] [nɑːtɪ] [rɪ'tɜːrnɪŋ] ,
If not returning ,

如果 不是 返回 ,

若不归时，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ɔ:l][ðə; ði] [smɔ:l] [pæðz] ,
I will take all the small paths ,
我 将要 拿 全部 这 小的 路径 ;

吾却将诸处小路，

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈræm,pɑ:ts] [wɜ:r; wər][ˈbrʊkən] .
All the ramparts were broken .
全部 这 城墙 是 破碎的 .

尽皆垒断，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [dɪˈfendɪd] [baɪ][ˈsoʊldʒərz] .
They were all defended by soldiers .
他们 是 全部 辩护 经过 士兵 .

俱以兵守之。

[noʊ] [fu:d] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mʌnθ]
No food for a month
不 食物 为了 一个 月

一月无粮，

[ðə; ði] [ˈʃu:] [ˈsoʊldʒərz][ɔ:l] [stɑ:rvd] [tu;; tə] [deθ] .
The Shu soldiers all starved to death .
这 舒 士兵 全部 饥饿 到 死亡 .

蜀兵皆饿死，

" [ljɑ:ŋ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [bi;; bi] [ˈkæptʃərd] [baɪ][em ˈi:] . "
" Liang will surely be captured by me . "
" 梁 将要 一定 是 捕获 经过 我 . "

亮必被吾擒矣。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hi;; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈri:əlaɪzd] ,
Zhang He suddenly realized ,
张 他 突然 已实现 ,

张郃大悟，

[hi;; hi] [ˈprɒs,treitɪd] [hɪmˈself] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself on the ground and said :
他 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

拜伏于地曰：

" [ðə; ði] [ˈɡʌvnərən] [ɪz][ə; eɪ][dəˈvaɪnər] ! "
" The Governor is a diviner ! "
" 这 州长 是 一个 占卜师 ！ "

“都督神算也！ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [i:v(ə)n][soʊ] ,
" Even so ,
" 甚至 所以 ,

“虽然如此，

[ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [ɪz][nɑ:t] [laɪk] [ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ] .
Zhuge Liang is not like Meng Da .
诸葛亮 梁 是 不是 喜欢 孟 达 .

诸葛亮不比孟达。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
The general is the vanguard .
这 一般的 是 这 先锋 .

将军为先锋，

[dʊ:] [nɑ:t] [prʊʊ'si:d] [ræʃli] .
Do not proceed rashly .
做 不是 继续 贸然 .

不可轻进。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [pæst] [ɑ:n][tu:; tə][ðə; ði] ['dʒenrəlz] :
This should be passed on to the generals :
这 应该 是 通过了 在 到 这 将军们 :

当传与诸将:

['fɑ:lʊɪŋ] [ʃɑ:n'ʃi:] [rʊəd] ,
Following Shanxi Road ,
下列的 山西 路 ,

循山西路,

['skaʊtɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
Scouting from a distance .
侦察 从 一个 距离 .

远远哨探。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] ['æmbʊʃɪz]
If there are no ambushes
如果 那里 是 不 伏击

如无伏兵,

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi] [mu:v] ['fɔ:rwərd] .
Only then can we move forward .
仅有的 然后 能 我们 移动 向前 .

方可前进。

[ɪf] [nɪ'glektɪd] ,
If neglected ,
如果 被忽视的 ,

若是急忽,

[ðeɪ] [wɪl] [ʃʊrli] [fɔ:l] ['ɪntu:]['dʒu:geɪ] [li'æŋz] [træp] .
They will surely fall into Zhuge Liang's trap .
他们 将要 一定 落下 进入 诸葛亮 梁氏 陷阱 .

必中诸葛亮之计。”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hi:; hi] ['fɑ:lʊəd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd][led][hɪz; ɪz]['ɑ:ɹmi][ɑ:n][ðə; ði] [mɑ:rtʃ] .
Zhang He followed the plan and led his army on the march .
张 他 随后 这 计划 和 引领 他的 军队 在 这 行进 .

张郃受计引军而行。

['mi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [wəz; wəz][ɪn] [tʃɪ'ʃæn] ['vɪlɪdʒ] ,
Meanwhile, Kongming was in Qishan Village ,
同时 , 孔明 曾是 在 岐山 村庄 ,

却说孔明在祁山寨中,

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [ə; eɪ] [skaʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nu:] ['sɪti] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly, news arrived that a scout from the new city had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 一个 侦察 从 这 新的 城市 有 到达的 .

忽报新城探细人来到。

[kɒŋ'mɪŋ] ['hɜ:rɪdli] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] .
Kongming hurriedly summoned him and asked him .
孔明 匆匆 被召唤 他 和 问 他 .

孔明急唤入问之,

[ðə; ði][spai] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The spy reported :
这 间谍 据报道 :

细作告曰:

[ˈsaɪmə][ʃiː] [ˈdʌbld] [hɪz; ɪz] [spiːd] .
Sima Yi doubled his speed .
西玛 易 双倍 他的 速度 .

“司马懿倍道而行，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [nuː] [ˈsɪti] [ɑːn][ðə; ði] 8th .
We arrived in the new city on the 8th .
我们 到达的 在 这 新的 城市 在 这 8th .

八日已到新城，

[ˈmɛŋ] [diː ˈeɪ][wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [ɡɑːrd] ;
Meng Da was caught off guard ;
孟 达 曾是 捕捉 离开 警卫 ;

孟达措手不及；

[ˈʃɛn] [dæŋ] ,
Shen Dan ,
沈 担 ,

又被申耽、

[ˈʃɛn] [ʃiː] ,
Shen Yi ,
沈 易 ,

申仪、

[li] [ˈfuː] ,
Li Fu ,
李 傅 ,

李辅、

[ˈdɛŋ] [zˈjɑːn][wʌz; wəz][æŋ; ən][ɪnˈsaɪd][mæn] :
Deng Xian was an inside man :
邓 西安 曾是 一个 里面 男人 :

邓贤为内应：

[ˈmɛŋ] [diː ˈeɪ][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [ˈmjuːtənəs] [truːps] .
Meng Da was killed by the mutinous troops .
孟 达 曾是 被杀 经过 这 叛逆的 军队 .

孟达被乱军所杀。

[ˈsaɪmə][ʃiː][hæz; həz] [naʊ] [wɪðˈdrɔːn] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Sima Yi has now withdrawn his troops to Chang'an .
西玛 易 有 现在 撤回 他的 军队 到 长安 .

今司马懿撤兵到长安，

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði][ˈweɪ][ˈruːləɹ] ,
Upon meeting the Wei ruler ,
之上 会议 这 魏 统治者 ,

见了魏主，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] , [ðeɪ] [led][ðər; ðər] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
Together with Zhang He , they led their troops out of the pass .
一起 和 张 他 , 他们 引领 他们的 军队 出去 的 这 经过 .

同张郃引兵出关，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [maɪ][ˈmæstər] .
They came to refuse my master .
他们 来了 到 拒绝 我的 掌握 .

来拒我师也。”

[kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɹˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming was greatly surprised and said :
孔明 曾是 非常 惊讶 和 说 :

孔明大惊曰：

[ˈmɛŋ] [di: ˈeɪ][ɪz][nɑ:t] [dɪˈskri:t] [ɪn][hɪz; ɪz][wɜ:rk] .
Meng Da is not discreet in his work .
孟 达 是 不是 慎重 在 他的 工作 :

“孟达做事不密，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈsɜ:rt(ə)n] [ðæt] [hi:; hi] [wɪl] [daɪ] .
It is certain that he will die .
它 是 肯定 那 他 将要 死 :

死固当然。

[ˈsaɪmə][ji:][hæz; hæz] [naʊ] [left] [ðə; ði] [pæs] .
Sima Yi has now left the pass .
西玛 易 有 现在 左边 这 经过 :

今司马懿出关，

- [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈkæptʃərd] .
Jieting must be captured .
- 必须 是 捕获 :

必取街亭，

" [kʌt] [ɔ:f][maɪ] [pæθ] [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊt] . "
" Cut off my path to the throat . "
" 切 离开 我的 小路 到 这 喉 : "

断吾咽喉之路。”

[ðen] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪˈfend] - ? "
" Who dares to lead troops to defend Jieting ? "
" WHO 敢于 到 带领 军队 到 保卫 - ? "

“谁敢引兵去守街亭？”

[bɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][mɑ:][su:] [sed] :
Military Advisor Ma Su said :
军队 顾问 马 苏 说 :

参军马谡曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 : "

“某愿往。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɔ:ˈðoʊ] - [ɪz] [smɔ:l] . . . "
" Although Jieting is small . . . "
" 虽然 - 是 小的 : . . . "

“街亭虽小，

[ðə; ði] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [ɪz] [ˈveri] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] :
The relationship is very important :
这 关系 是 非常 重要的 :

干系甚重：

[ɪf] - [ɪz] [bɜ:st] ,
If Jieting is lost ,
如果 是 丢失的 ,

倘街亭有失，

[maɪ][ɪn'taɪər] [ˈɑ:rmɪ] [hæz; həz] [ˈsi:st] [ˈfaɪtɪŋ] .
My entire army has ceased fighting .
我的 全部的 军队 有 停止 斗争 .

吾大军皆休矣。

[ɔ:ɪ'dʒʊ] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ə] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn] [ˈstrætədʒi] ,
Although you are well - versed in strategy ,

汝虽深通谋略，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz] [noʊ] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Unfortunately , this place has no city walls .
很遗憾 , 这 地方 有 不 城市 墙壁 .

此地奈无城郭，

[ænd; ænd] [ðer; ðər] [ɑ:r; ə] [noʊ] [ˈdeɪndʒəz] [ɔ:r] [ˈɑ:bstək(ə)lz] .
And there are no dangers or obstacles .
和 那里 是 不 危险 或者 障碍 .

又无险阻，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'fend] .
It is extremely difficult to defend .
它 是 极其 难的 到 保卫 .

守之极难。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

谡曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] . "
" I have been well - versed in military strategy since childhood . "
" 我 有 到过 出色地 - 精通 在 军队 战略 自从 童年 . "

“某自幼熟读兵书，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [kwɪt] [ˈnɔ:ɪdʒəbl] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
He was quite knowledgeable in military strategy .
他 曾是 相当 知识渊博 在 军队 战略 .

颇知兵法。

" [ɪz] [,aɪ 'ti:] [ˈpɔ:səb(ə)] [ðæt] - [ə'loʊn] [ˈkænə:t] [bi:; bi] [dɪ'fendɪd] ? "
" Is it possible that Jieting alone cannot be defended ? "
" 是 它 可能的 那 - 独自的 不能 是 辩护 ? "

岂一街亭不能守耶？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ˈsaɪmə] [ʒi:] [wʌz; wəz] [noʊ] [ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] ;
Sima Yi was no ordinary person ;
西玛 易 曾是 不 普通的 人 ;

“司马懿非等闲之辈；

[ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [ɪm'presɪv] [wʌz; wəz] [ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑ:rd] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [hi:; hi] .
Even more impressive was the vanguard Zhang He .
甚至 更多的 感人的 曾是 这 先锋 张 他 .

更有先锋张郃，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv]['weɪ] :
He was a famous general of Wei :
他 曾是 一个 著名的 一般的 的 魏 :

乃魏之名将:

[aɪ] [fɪr] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
I fear you are no match for him .
我 害怕 你 是 不 匹配 为了 他 :

恐汝不能敌之。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

谡曰:

" [dəʊnt] ['men](ə)n] ['saɪmə][ji:] , "
" Don't mention Sima Yi , "
" 不 提到 西玛 易 , "

“休道司马懿、

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hi:; hi] ,
Zhang He ,
张 他 ,

张郃,

[i:v(ə)n] [ɪf] ['kɑʊ] ['ru:i] [keɪm] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] ,
Even if Cao Rui came in person ,
甚至 如果 曹 瑞 来了 在 人 ,

便是曹睿亲来,

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] [fɪr] !
What is there to fear !
什么 是 那里 到 害怕 !

有何惧哉!

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['eni] ['erərz]
If there are any errors
如果 那里 是 任何 错误

若有差失,

" [aɪ] [beg] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ][eksɪ'kju:](ə)n][ʌv; əv][maɪ] [ɪn'taɪər] ['fæməli] . "
" I beg for the execution of my entire family . "
" 我 求 为了 这 执行 的 我的 全部的 家庭 . "

乞斩全家。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰:

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['dʒʊʊkɪŋ][ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪləteri] . "
" There is no joking in the military . "
" 那里 是 不 开玩笑 在 这 军队 . "

“军中无戏言。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

谡曰:

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [saɪn] [ə; eɪ] [pledʒ] . "
" I am willing to sign a pledge . "
" 我 是 愿意的 到 符号 一个 保证 . "

“愿立军令状。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ə'ɡri:d] .
Kongming agreed .
孔明 同意 :

孔明从之，

[su:] [ðen] [ru:t] [ə; eɪ] ['mɪləteri] ['ɔ:rdər][ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [aɪ 'ti:] .
Su then wrote a military order and submitted it .
苏 然后 写道 一个 军队 命令 和 提交 它 :

谡遂写了军令状呈上。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :

孔明曰：

" [aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ] - , - [eɪ'li:t; r'li:t][ˈsoʊldʒərz] . "
" I will give you 25 , 000 elite soldiers . "
" 我 将要 给 你 - , - 精英 士兵 :

“吾与汝二万五千精兵，

[send] [ə'nʌðər] ['dʒen(ə)rəl] .
Send another general .
发送 其他 一般的 :

再拨一员上将，

[aɪl] [help] [ju:; jʊ][ɡoʊ] .
I'll help you go .
患病的 帮助 你 去 :

相助你去。”

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['wæŋ] [pɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
He then summoned Wang Ping and instructed him :
他 然后 被召唤 王 平 和 指示 他 :

即唤王平分付曰：

[aɪ][hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [noʊn] [ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi] ['kɔ:ʃəs] [θru:'aʊt] [jɔ:; jər][laɪf] .
I have always known you to be cautious throughout your life .
我 有 总是 已知 你 到 是 谨慎 自始至终 你的 生活 :

“吾素知汝平生谨慎，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [ɪn'trʌst] [ðɪs] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [tæsk] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
Therefore , I entrust this important task to you .
所以 , 我 委托 这 重要的 任务 到 你 :

故特以此重任相托。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡɑ:rd] [ðɪs] [pleɪs] ['kerfəli] :
You should guard this place carefully :
你 应该 警卫 这 地方 小心 :

汝可小心谨守此地：

[ðə; ði][ləʊ'keɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈaʊtpoʊst][mʌst; məst][bi:; bi] [strə'ti:dʒɪkli] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] .
The location of the outpost must be strategically important .
这 地点 的 这 前哨 必须 是 战略性地 重要的 :

下寨必当要道之处，

[ðɪs] [pri'ventɪd] [ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz][frʌm; frəm] ['sni:kɪŋ] [θru:] .
This prevented the enemy soldiers from sneaking through .
这 阻止 这 敌人 士兵 从 鬼鬼祟祟 通过 :

使贼兵急切不能偷过。

[ˈæftər] ['setɪŋ] [ʌp] [kæmp] ,
After setting up camp ,
后 环境 向上 营 ,

安营既毕，

[ðen] [aɪ] [dru:] [fɔ:r] [tu:; tə] [eɪt] [ˌdʒi:ə'græfɪk(ə)] [ˈjeɪps] [fɔ:r; fər][ju:; jə][tu:; tə] [si:] .
Then I drew four to eight geographical shapes for you to see .
然后 我 画 四 到 八 地理 形状 为了 你 到 看 :

便画四至八道地理形状图本来我看。

[ˈevriθɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [ə'gri:d] [ə'pɑ:n] [bɪ'fɔ:r] [prə'si:dɪŋ] .
Everything should be discussed and agreed upon before proceeding .
一切 应该 是 讨论 和 同意 之上 前 进行中 :

凡事商议停当而行，

[ˌaɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [na:t][bi:; bi] [ˈteɪkən] [ˈlaɪtlɪ] .
It should not be taken lightly .
它 应该 不是 是 已采取 轻轻 :

不可轻易。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈeriə] [ˈʌndər] [jʊr; jər] [dɪ'fens] [ɪz] [seɪf] ,
If the area under your defense is safe ,
如果 这 区域 在下面 你的 防御 是 安全的 ,

如所守无危，

[ðɪs] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði] [ˈgretɪst] [ə'tʃi:vmənt] [ɪn] [ˈkæptʃərɪŋ] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
This would be the greatest achievement in capturing Chang'an .
这 会 是 这 最 成就 在 捕捉 长安 :

则是取长安第一功也。

[kwɪt] [ˌaɪ 'ti:] !
Quit it !
辞职 它 !

戒之！

[kwɪt] [ˌaɪ 'ti:] ! "
Quit it ! "
辞职 它 ! "

戒之！ "

[ðə; ði] [tu:] [men] [bɪd] [ˌfer'wel] [ænd; ənd][led][ðer; ðər] [tru:ps] [ə'wei] .
The two men bid farewell and led their troops away .
这 二 男人 出价 告别 和 引领 他们的 军队 离开 :

二人拜辞引兵而去。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈpɒndəd] ,
Kongming pondered ,
孔明 沉思 ,

孔明寻思，

[ˈfiərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [maɪt] [bi:; bi] [ˈlɔ:st] ,
Fearing that the two might be lost ,
恐惧 那 这 二 可能 是 丢失的 ,

恐二人有失，

[ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] [ˈgaoʊ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Then he called Gao Xiang and said :
然后 他 称为 高 向 和 说 :

又唤高翔曰：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈsɪti] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌnɔ:rθ'i:st] [ʌv; əv] - . "
" There is a city to the northeast of Jieting . "
" 那里 是 一个 城市 到 这 东北 的 - . "

“街亭东北上有一城，

[ˈlɪstɪd] [ɪn] -
Listed in Liucheng
列出 在 -

名列柳城，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] ['maʊnt(ə)n] [pæθ] .
It is a secluded mountain path .
它是一个僻山小路 .

乃山僻小路，

[ðɪs] [pleɪs] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] ['steɪ(ə)n] [truːps] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] ['fɔːtɪfaɪd] [kæmp] .
This place can be used to station troops and establish a fortified camp .
这个地方能是用过的到车站军队和建立一个强化营 .
此可以屯兵扎寨。

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
I will give you ten thousand soldiers .
我 将要 给 你 十 千 士兵 .

与汝一万兵，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðɪs] ['sɪti] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] ['set(ə)lmənt] .
They went to this city to establish a settlement .
他们 去 到 这 城市 到 建立 一个 沉降 .
去此城屯扎。

[bʌt; bət] - [ɪz] [ɪn] ['deɪndʒər] .
But Jieting is in danger .
但 - 是 在 危险 .

但街亭危，

[wiː; wi] [kæn; kən] [send] [truːps] [tuː; tə] ['reskjʊː] [ðəm; ðəm] .
We can send troops to rescue them .
我们 能 发送 军队 到 救援 他们 .
可引兵救之。”

['gao] ['fiːɑːŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ə'weɪ] .
Gao Xiang led his troops away .
高 向 引领 他的 军队 离开 .

高翔引兵而去。

[kəŋ'mɪŋ] ['pɒndəd] [ə'gen] :
Kongming pondered again :
孔明 沉思 再次 :

孔明又思：

['gao] ['fiːɑːŋ] [ɪz] [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [hiː; hi] .
Gao Xiang is no match for Zhang He .
高 向 是 不 匹配 为了 张 他 .

高翔非张郃对手，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ə'kwɑɪər] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] .
We must acquire a great general .
我们 必须 获得 一个 伟大的 一般的 .

必得一员大将，

[truːps] [wɜːr; wər] ['steɪfənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] - .
Troops were stationed to the right of Jieting .
军队 是 驻 到 这 正确的 的 - .

屯兵于街亭之右，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [,aɪ 'ti:] [biː; bi] [pri'ventɪd] .
Only then can it be prevented .
仅有的 然后 能 它 是 阻止 .

方可防之，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['weɪ] [jæn] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] [bɪ'haɪnd] - .
He then summoned Wei Yan to lead his troops to set up camp behind Jieting .
他 然后 被召唤 魏 严 到 带领 他的 军队 到 放 向上 营 在后面 - .

遂唤魏延引本部兵去街亭之后屯扎。

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

延曰：

" ['sʌmwʌn] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] , "
Someone is at the front , "
" 某人 是 在 这 正面 , "

“某为前部，

[ˈriːz(ə)n] [[ʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði][fɜːrst] [step] [ɪn] [dɪˈfiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Reason should be the first step in defeating the enemy .
原因 应该 是 这 第一的 步 在 击败 这 敌人 .

理合当先破敌，

[waɪ] [wʌz; wəz][aɪ] [pleɪst] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈkʌmftəbl; ˈkʌmfərtəbl] [pleɪs] ?
Why was I placed in such a comfortable place ?
为什么 曾是 我 放置 在 这样的 一个 舒服的 地方 ?

何故置某于安闲之地？

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

‘孔明曰：“

[ðə; ði] [ˈvæŋɡəːrd] [breɪks] [θruː] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz] .
The vanguard breaks through the enemy's defenses .
这 先锋 休息 通过 这 敌人的 防御 .

前锋破敌，

[ðɪs] [ɪz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ][ˈmaɪnər] , [ɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] [ˈmætər] .
This is merely a minor , insignificant matter .
这 是 仅仅 一个 次要的 , 微不足道 事情 .

乃偏裨之事耳。

[naʊ] [aɪ][ˈɔːrdər][juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] [ˈoʊvər] - .
Now I order you to take over Jieting .
现在 我 命令 你 到 拿 超过 - .

今令汝接应街亭，

- [pæs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkruːʃ(ə)l] [roʊd] .
Yangping Pass is a crucial road .
- 经过 是 一个 至关重要的 路 .

当阳平关冲要道路，

[ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [θroʊt] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] :
Guarding the throat of Hanzhong :
守护 这 喉 的 汉中 :

总守汉中咽喉：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [rɪˌspɔːnsəˈbɪləti] .
This is a great responsibility .
这 是 一个 伟大的 责任 .

此乃大任也，

[wʌt] [ɪz] [træŋˈkwɪləti] ?
What is tranquility ?
什么 是 宁静 ?

何为安闲乎？

[duː][nɑːt] [teɪk] [aɪ ˈtiː] [ˈlaɪtli] .
Do not take it lightly .
做 不是 拿 它 轻轻 .

汝勿以等闲视之，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ˈsetbæk] [fɔːr; fər][em ˈiː] .
This is a major setback for me .
这 是 一个 主要的 挫折 为了 我 .

失吾大事。

[biː; bi] [ˈveri] [ˈkerf(ə)] !
Be very careful !
是 非常 小心 !

切宜小心在意！

" [ˈwei] [jæn] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] ,
" Wei Yan was very happy ,
" 魏 严 曾是 非常 快乐的 ,

“魏延大喜，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [truːps] [əˈwei] .
They led their troops away .
他们 引领 他们的 军队 离开 .

引兵而去。

[kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfaɪnəli] [æt; ət] [iːz] .
Kongming was finally at ease .
孔明 曾是 最后 在 舒适 .

孔明恰才心安，

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] .
Then he summoned Zhao Yun .
然后 他 被召唤 赵 云 .

乃唤赵云、

[ˈden] [dʒiː] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Deng Zhi instructed :
邓 智 指示 :

邓芝分付曰：

" [naʊ] [ˈsaɪmə][jiː][hæz; həz] [bɔːntʃt] [æŋ; ən] [əˈtæk] . "
" Now Sima Yi has launched an attack . "
" 现在 西玛 易 有 发射 一个 攻击 . "

“今司马懿出兵，

[ʌnˈlaɪk] [brɪˈfɔːr] .
Unlike before .
与此不同 前 .

与旧日不同。

[juː; jʊ] [tuː] [iːtʃ] [liːd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi] [aʊt] [ʌv; əv][dʒɜːguː] [ˈvæli] .
You two each lead an army out of Jigu Valley .
你 二 每个 带领 一个 军队 出去 的 吉古 谷 .

汝二人各引一军出箕谷，

[ðeɪ] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [feɪnt] .
They thought it was a feint .
他们 想法 它 曾是 一个 佯攻 .

以为疑兵。

[ɪf] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈwei] [truːps] ,
If encountering Wei troops ,
如果 遭遇 魏 军队 ,

如逢魏兵，

[ɔːr][wɔːr] ,
Or war ,
或者 战争 ,

或战、

[ɔːr][nɑːt][tuː; tə] [fart] ,
Or not to fight ,
或者 不是 到 斗争 ;

或不战，

[tuː; tə][ˈstɑːrt(ə)][ðer; ðər] [ˈhɑːrts] .
To startle their hearts .
到 惊吓 他们的 心 .

以惊其心。

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜːrsənəli] [kəˈmænd] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .
I will personally command the army .
我 将要 亲自 命令 这 军队 .

吾自统大军，

[teɪk] [ðə; ði] - [pæs] [tuː; tə][,em i ˈaɪ] [ˈsɪti] ;
Take the Xiegu Pass to Mei City ;
拿 这 - 经过 到 梅 城市 ;

由斜谷径取郾城；

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [ˈkæptʃər] [,em i ˈaɪ] [ˈsɪti]
If we can capture Mei City
如果 我们 能 捕获 梅 城市

若得郾城，

" [tʃɑːŋˈɑːn] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃərd] . "
" Chang'an can be captured . "
" 长安 能 是 捕获 . "

长安可破矣。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [əuˈbeɪd] [ænd; ənd] [left] .
The two men obeyed and left .
这 二 男人 服从 和 左边 .

二人受命而去。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔːrdərd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Kongming ordered Jiang Wei to be the vanguard .
孔明 订购 江 魏 到 是 这 先锋 .

孔明令姜维作先锋，

[ðə; ði] [truːps] [ˈmɑːtʃt] [aʊt] [ʌv; əv] - [ˈvæli] .
The troops marched out of Xiegu Valley .
这 军队 行军 出去 的 - 谷 .

兵出斜谷。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [mɑː][suː] . . .
Now , let's talk about Ma Su . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 马 苏 . . .

却说马谡、

[ˈwæŋ] [pɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
Wang Ping and his two soldiers arrived at Jieting .
王 平 和 他的 二 士兵 到达的 在 - .

王平二人兵到街亭，

[aɪ] [ˈsɜːrveɪd] [ðə; ði] [təˈreɪn] .
I surveyed the terrain .
我 调查 这 地形 .

看了地势。

[mɑː][suː] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Su laughed and said :
马 苏 笑了 和 说 :

马谡笑曰：

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [soʊ] [sə'spɪʃəs] ？
Why is the Prime Minister so suspicious ?
为什么 是 这 主要的 部长 所以 可疑的 ？

“丞相何故多心也？

[kən'sɪdər] [ðɪs] [rɪ'moʊt] ['maʊnt(ə)n] ['erɪə] .
Consider this remote mountain area .
考虑 这 偏僻的 山 区域 。

量此山僻之处，

[haʊ] [der] [ðə; ði]['weɪ]['soʊldʒərz] [kʌm] ！
How dare the Wei soldiers come !
如何 敢 这 魏 士兵 来 ！

魏兵如何敢来！ ”

['wæŋ] [pɪŋ] [sed] ；
Wang Ping said :
王 平 说 ；

王平曰：

[ɔ:'ðoʊ] [ðə; ði]['weɪ]['soʊldʒərz] [derd] [nɑ:t] [kʌm] .
Although the Wei soldiers dared not come .
虽然 这 魏 士兵 敢于 不是 来 。

“虽然魏兵不敢来，

[wɪ; wi][kæn; kən] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ˌɪntər'sekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] ；
We can set up camp at the main intersection of the five routes ；
我们 能 放 向上 营 在 这 主要的 路口 的 这 五 路线 ；

可就此五路总口下寨；

[haʊ'evər] , [hi; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tu:; tə] [kʌt] [daʊn] [tri:z] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [fens] .
However , he ordered his soldiers to cut down trees to build a fence .
然而 ， 他 订购 他的 士兵 到 切 向下 树木 到 建造 一个 栅栏 。

却令军士伐木为栅，

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu:; tə][plæn][fɔ:r; fər][ðə; ði] [bɪŋ] [tɜ:rm] .
In order to plan for the long term .
在 命令 到 计划 为了 这 长的 学期 。

以图久计。”

[su:] [sed] ；
Su said :
苏 说 ；

谡曰：

" [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [set] [ʌp] [kæmp] [wen] [ðə; ði] [roʊd] [ɪz] [blɑ:kt] ？ "
" Is a place to set up camp when the road is blocked ? "
" 是 一个 地方 到 放 向上 营 什么时候 这 路 是 已屏蔽 ？ "

“当道岂是下寨之地？

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] [hɪr] .
There is a mountain to the side here .
那里 是 一个 山 到 这 边 这里 。

此处侧边一山，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [kə'nektɪd] [ɑ:n] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] [saɪdz] .
It is not connected on any of the four sides .
它 是 不是 连接 在 任何 的 这 四 侧面 。

四面皆不相连，

[ænd; ənd][ðə; ði] [tri:z] [ɑ:r; ər] [ɪk'stri:mli] [ə'bʌndənt] .
And the trees are extremely abundant .
和 这 树木 是 极其 丰富 。

且树木极广，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈdeɪndʒər] [bi'stəu] [baɪ] ['hev(ə)n] :
This is a danger bestowed by heaven :
这 是 一个 危险 授予 经过 天堂 :

此乃天赐之险也：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第144/181页

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ['steɪ(ə)n] [tru:ps] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They could station troops on the mountain .
他们 可以 车站 军队 在 这 山 .

可就山上屯军。”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" ['dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [ɪz][ə; eɪ] [mis'teɪk] . "
" Joining the army is a mistake . "
" 加入 这 军队 是 一个 错误 . "

“参军差矣。

[ɪf] [tru:ps] [ɑ:r; ə] ['steɪʃənd] [ɪn][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd]
If troops are stationed in the roadside
如果 军队 是 驻 在 这 路边

若屯兵当道，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [wɜ:r; wər] [bɪlt] .
The city walls were built .
这 城市 墙壁 是 建造 .

筑起城垣，

[ðə; ði] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ['ɑ:rmɪ] ['nʌmbərd] - , - .
The rebel army numbered 100 , 000 .
这 反叛 军队 编号 - , - .

贼兵总有十万，

[wi:; wi] ['kænɔ:t] [sti:l] [aɪ 'ti:];
We cannot steal it ;
我们 不能 偷 它 ;

不能偷过；

[ɪf] [wi:; wi] [ə'bændən] [ðɪs] ['vaɪt(ə)l] [ru:t] [naʊ] ,
If we abandon this vital route now ,
如果 我们 放弃 这 必不可少的 路线 现在 ,

今若弃此要路，

[tru:ps] [wɜ:r; wər] ['steɪʃənd] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Troops were stationed on the mountain .
军队 是 驻 在 这 山 .

屯兵于山上，

[ɪf] ['weɪ] [tru:ps] [ə'raɪv] ['sʌd(ə)nli] ,
If Wei troops arrive suddenly ,
如果 魏 军队 到达 突然 ,

倘魏兵骤至，

[ɪn'kloʊzd] [ɑ:n] [ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz]
Enclosed on all four sides
内 在 全部 四 侧面

四面围定，

[wʌt] ['strætədʒi] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm] ?
What strategy can be used to protect them ?
什么 战略 能 是 用过的 到 保护 他们 ?
将何策保之？ ”

[suː] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Su laughed loudly and said :
苏 笑了 高声 和 说 :
谡大笑曰:
" [juː; jʊ] ['truːli] [hæv; həv][ðə; ði] [vjuːz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] ! "
" You truly have the views of a woman ! "
" 你 真的 有 这 浏览 的 一个 女士 ! "
“汝真女子之见！

[ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][wɔːr] [sez] :
The Art of War says :
这 艺术 的 战争 说道 :
兵法云:

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] ,
Looking down from a high place ,
寻找 向下 从 一个 高的 地方 ,
凭高视下，

[aɪ 'tiː] [muːvd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔːrs] [ʌv; əv] ['splɪtɪŋ] [ˌbæm'buː] .
It moved with the force of splitting bamboo .
它 已搬 和 这 力量 的 分裂 竹子 :
势如劈竹。

[ɪf] ['weɪ] [truːps] [ə'raɪv]
If Wei troops arrive
如果 魏 军队 到达
若魏兵到来，

[aɪ] [wɪl] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['les(ə)n] [hiː; hi] [wəʊnt] [rɪ'tɜːn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [piːs] [ʌv; əv]['ɑːrmə] !
I will teach him a lesson he won't return with a single piece of armor !
我 将要 教 他 一个 课 他 惯于 返回 和 一个 单身的 片 的 盔甲 !
吾教他片甲不回！ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :
平曰:

" [aɪ][hæv; həv] ['fɑːləʊd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə] [ɪn]['bæt(ə)l] ['meni] [taɪmz] . "
" I have followed the Prime Minister in battle many times . "
" 我 有 随后 这 主要的 部长 在 战斗 许多 时代 . "
“吾累随丞相经阵，

[wer'evər] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,
每到之处，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə] [geɪv] [ˌem 'iː][hɪz; ɪz] [fʊl] ['gaɪd(ə)ns] .
The Prime Minister gave me his full guidance .
这 主要的 部长 给予 我 他的 满的 指导 .
丞相尽意指教。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [naʊ] ,
Looking at this mountain now ,
寻找 在 这 山 现在 ,
今观此山，

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ded] [end] :
It is a dead end :
它 是 一个 死的 结尾 :

乃绝地也：

[ɪf] [ˈwei] [truːps] [kʌt] [ɔːf] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈwɔːtər] [səˈplai] [ruːt] . . .
If Wei troops cut off our water supply route . . .
如果 魏 军队 切 离开 我们的 水 供应 路线 . . .

若魏兵断我汲水之道，

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [wɜːr; wər] [θroʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɔːs] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
The soldiers were thrown into chaos without a fight .
这 士兵 是 抛掷 进入 混乱 没有 一个 斗争 .

军士不战自乱矣。”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

谡曰：

" [dəʊnt] [spiːk] [ˈnɑːnsens] ! "
" Don't speak nonsense ! "
" 不 说话 废话 ! "

“汝莫乱道！

[sʌn] [tsuː] [sed] :
Sun Tzu said :
太阳 子 说 :

孙子云：

[ˈoʊnli][baɪ] [ˈpʊtɪŋ] [jɔːrˈself] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdespəɾət] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][kæn; kən][juː; jʊ] [səˈvaɪv] .
Only by putting yourself in a desperate situation can you survive .
仅有的 经过 推杆 你自己 在 一个 绝望的 情况 能 你 存活 .

置之死地而后生。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈwei] [truːps] [kʌt] [ɔːf] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈwɔːtər] [səˈplai] . . .
If the Wei troops cut off our water supply . . .
如果 这 魏 军队 切 离开 我们的 水 供应 . . .

若魏兵绝我汲水之道，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðə; ði] [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz] [nɑːt] [faɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] ?
How could the Shu soldiers not fight to the death ?
如何 可以 这 舒 士兵 不是 斗争 到 这 死亡 ?

蜀兵岂不死战？

[wʌn] [kæn; kən] [biː; bi] [wɜːrθ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] .
One can be worth a hundred .
一 能 是 值得 一个 百 .

以一可当百也。

[aɪ] [hæv; həv] [lɔːŋ] [ˈstʌdɪd] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
I have long studied military strategy .
我 有 长的 研究 军队 战略 .

吾素读兵书，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [stɪl] [kənˈsʌlts] [ˌem ˈiː][ɑːn] [ˈmeni] [ˈmætərz] .
The Prime Minister still consults me on many matters .
这 主要的 部长 仍然 咨询 我 在 许多 事情 .

丞相诸事尚问于我，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [əbˈstrʌktɪŋ] [ˌem ˈiː] ?
Why are you obstructing me ?
为什么 是 你 阻碍 我 ?

汝奈何相阻耶！ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰:

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði]['ɑːrmi] , [juː; jʊ] [meɪ] [set] [ʌp] [kæmp][ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "
" If you wish to join the army , you may set up camp on the mountain . "
" 如果 你 希望 到 加入 这 军队 , 你 可能 放 向上 营 在 这 山 . "

“若参军欲在山上下寨，

[juː; jʊ][kæn; kən][dɪ'vaɪd][jɔː; jər] [truːps] [wɪð; wɪθ][em 'iː] .
You can divide your troops with me .
你 能 划分 你的 军队 和 我 .

可分兵与我，

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [smɔːl] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] [ʃɑːn'fiː] ,
From a small village in Shanxi ,
从 一个 小的 村庄 在 山西 ,

自于山西下一小寨，

[aɪ 'tiː][fɔːrmz][ə; eɪ] ['pɪnsər] ['muːvmənt] .
It forms a pincer movement .
它 表格 一个 钳子 移动 .

为犄角之势。

[ɪf] ['weɪ] [truːps] [ə'raɪv] ,
If Wei troops arrive ,
如果 魏 军队 到达 ,

倘魏兵至，

[jes] , [ðæts] [ək'septəb(ə)] .
Yes , that's acceptable .
是的 , 那就是 可接受 .

可以相应。”

[mɑː][suː][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][kəm'plaɪ] .
Ma Su refused to comply .
马 苏 拒绝 到 遵守 .

马谡不从。

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['dwelərz] ,
Suddenly the mountain dwellers ,
突然 这 山 居民 ,

忽然山中居民，

[ɪn] [gruːps] ,
In groups ,
在 团体 ,

成群结队，

['rʌʃɪŋ] [ɪn] ,
Rushing in ,
冲刺 在 ,

飞奔而来，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['weɪ] [truːps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
The report said that the Wei troops had arrived .
这 报告 说 那 这 魏 军队 有 到达的 .

报说魏兵已到。

['wæn] [pɪŋ] ['waːntɪd] [tuː; tə] [rɪ'zeɪn] .
Wang Ping wanted to resign .
王 平 通缉 到 辞职 .

王平欲辞去。

[mɑ:][su:] [sed] :
Ma Su said :
马 苏 说 :

马谡曰：

[sɪns] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [ə'beɪ] [maɪ]['ɔ:rdərz]
Since you do not obey my orders
自从 你 做 不是 服从 我的 订单

“汝既不听吾令，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [jɔr; jər] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
I will take your five thousand soldiers and set up camp .
我 将要 拿 你的 五 千 士兵 和 放 向上 营 .

与汝五千兵自去下寨。

['æftər][aɪ] [dɪ'fi:t] [ðə; ði]['weɪ] ['ɑ:rmɪ] ,
After I defeat the Wei army ,
后 我 击败 这 魏 军队 ,

待吾破了魏兵，

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [kleɪm] ['kredit] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ! "
" You must not claim credit before the Prime Minister ! "
" 你 必须 不是 宣称 信用 前 这 主要的 部长 ! "

到丞相面前须分不得功！ ”

['wæŋ] [pɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ten] [maɪlz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
Wang Ping led his troops ten miles away from the mountain and set up camp .
王 平 引领 他的 军队 十 英里 离开 从 这 山 和 放 向上 营 .

王平引兵离山十里下寨，

[drɔ:] [aɪ 'ti:]['ɪntu:][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [bʊk] ,
Draw it into a picture book ,
画 它 进入 一个 图片 书 ,

画成图本，

[hi; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm] [kɒŋ'mɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
He sent someone to inform Kongming under the cover of night .
他 发送 某人 到 通知 孔明 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

星夜差人去禀孔明，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑ:][su:] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] .
It is said that Ma Su came from the mountain village .
它 是 说 那 马 苏 来了 从 这 山 村庄 .

具说马谡自于山上下寨。

['mi:nwaɪl] , ['saɪmə][ji:][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Meanwhile , Sima Yi was in the city .
同时 , 西玛 易 曾是 在 这 城市 .

却说司马懿在城中，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['sekənd] [sʌn] , ['saɪmə]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] , [tu:; tə] [skaʊt] [ə'hed] :
He ordered his second son , Sima Zhao , to scout ahead :
他 订购 他的 第二 儿子 , 西玛 赵 , 到 侦察 前方 :

令次子司马昭去探前路：

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər]['soʊldʒərz] ['ga:diŋ] -
If there are soldiers guarding Jieting
如果 那里 是 士兵 守护 -

若街亭有兵守御，

[ðæt] [ɪz] , [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv] .
That is , we should remain inactive .
那 是 , 我们 应该 保持 不活跃 .

即当按兵不行。

[ˈsaɪmə][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡert] .
Sima Zhao was ordered to investigate .

西玛 赵 曾是 订购 到 调查 .
司马昭奉令探了一遍，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] [ˈfa:ðər] [ænd; ənd] [sed] :
He returned to see his father and said :

他 返回 到 看 他的 父亲 和 说 :
回见父曰：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈsoʊldʒərz] [ˈga:diŋ] - . "
" There are soldiers guarding Jieting . "
" 那里 是 士兵 守护 - . "
“街亭有兵守把。”

[ji:] [said] :
Yi sighed :
易 叹了口气 :
懿叹曰：

" [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [drɪˈvaɪn] [mæn] . "
" Zhuge Liang was truly a divine man . "
" 诸葛亮 梁 曾是 真的 一个 神圣的 男人 . "
“诸葛亮真乃神人，

[aɪ][eɪ ˈem][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] !
I am no match for him !
我 是 不 匹配 为了 他 ！
吾不如也！ ”

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao laughed and said :
赵 笑了 和 说 :
昭笑曰：

[waɪ] [dɪd] [ˈfa:ðər] [lu:z] [hɪz; ɪz][æmˈbɪ(ə)n] ?
Why did Father lose his ambition ?
为什么 做过 父亲 失去 他的 志向 ？
“父亲何故自堕志气耶？

" [ðə; ðɪ][menz] [plæn][ɪz] [ðæt] - [ɪz] [ˈi:zi] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] . "
" The men's plan is that Jieting is easy to capture . "
" 这 男士 计划 是 那 - 是 简单的 到 捕获 . "
男料街亭易取。”

[ji:] [æskt] :
Yi asked :
易 问 :
懿问曰：

[haʊ] [der] [ju:; jə] [ˈʌtər] [sʌtʃ] [ˈærəɡənt] [wɜ:rdz] ?
How dare you utter such arrogant words ?
如何 敢 你 说出 这样的 傲慢的 字 ？
“汝安敢出此大言？ ”

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :
昭曰：

" [ðə; ðɪ][mæn] [ˈpɜ:rsənəli] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈsentri] [poʊst] . "
" The man personally went to the sentry post . "
" 这 男人 亲自 去 到 这 哨兵 邮政 . "
“男亲自哨见，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [stɔˈkeɪdʒ] [ɔːr][ˌpæliˈseɪdʒ] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
There were no stockades or palisades along the way .
那里 是 不 栅栏 或者 栅栏 沿着 这 方式 .
当道并无寨栅，

[ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The army was stationed on the mountain .
这 军队 曾是 驻 在 这 山 .
军皆屯于山上，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] .
Therefore , it is known that it can be defeated .
所以 , 它 是 已知 那 它 能 是 战败 .
故知可破也。”

[jiː][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Yi was overjoyed and said :
易 曾是 欣喜若狂 和 说 :
懿大喜曰：

[ɪf] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər] [ɪnˈdiːd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] . . .
If the soldiers are indeed on the mountain . . .
如果 这 士兵 是 的确 在 这 山 . . .
“若兵果在山上，

" [meɪ] [ɡɑːd] [ɡrænt] [ˌem ˈiː] [səkˈses] ！ "
" May God grant me success ! "
" 可能 上帝 授予 我 成功 ！ "

乃天使吾成功矣！ ”

[soʊ][hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
So he changed his clothes .
所以 他 已更改 他的 衣服 .
遂更换衣服，

[hiː; hi] [led] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈraɪdərz][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [fɔːr; fər] [ðəmˈselvz] .
He led over a hundred riders to come and see for themselves .
他 引领 超过 一个 百 骑手 到 来 和 看 为了 他们自己 .
引百余骑亲自来看。

[ðæt] [naɪt] [ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [klɪr] [ænd; ənd][ðə; ði] [muːn] [wʌz; wəz] [braɪt] .
That night the sky was clear and the moon was bright .
那 夜晚 这 天空 曾是 清除 和 这 月亮 曾是 明亮的 .
是夜天晴月朗，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Until the foot of the mountain ,
直到 这 脚 的 这 山 ,
直至山下，

[ðeɪ] [pəˈtroʊld] [ðə; ði] [ˈerɪə] [wʌns] .
They patrolled the area once .
他们 巡逻 这 区域 一次 .
周围巡哨了一遍，

[fæŋ] [ˌetʃ ju ˈaɪ] .
Fang Hui .
方 惠 .
方回。

[mɑː][suː] [sɔː] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Ma Su saw him on the mountain .
马 苏 锯 他 在 这 山 .
马谡在山上见之，

[hi:; hi] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :

大笑曰：

" [ɪf] [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [kəˈmænd] ,
If he has a command ,
" 如果 他 有 一个 命令 ,

“彼若有命，

" [dəunt] [kʌm] [tu:; tə] [ˈweɪʃən] ！ "
Don't come to Weishan ! "
" 不 来 到 巍山 ！ "

不来围山！ ”

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] :
The order was given to all the generals :
这 命令 曾是 给定 到 全部 这 将军们 :

传令与诸将：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [kʌmz] . . . "
If the army comes . . . "
" 如果 这 军队 来 . . . "

“倘兵来，

[red] [flægz][wɜ:r; wər] [ˈweɪvɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊntntɔ:p] .
Red flags were waving on the mountaintop .
红色的 旗帜 是 挥手 在 这 山顶 :

只见山顶上红旗招动，

[ðæt] [ɪz] , [aɪ ˈti:][ɪz] [daʊn] [ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
That is , it is down on all four sides .
那 是 , 它 是 向下 在 全部 四 侧面 :

即四面皆下。”

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈsaɪmə][ʃi:] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
Meanwhile , Sima Yi returned to the camp .
同时 , 西玛 易 返回 到 这 营 :

却说司马懿回到寨中，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪər] [wɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:rd]
They sent someone to inquire which general was leading the troops to guard
他们 发送 某人 到 查询 哪个 一般的 曾是 领导 这 军队 到 警卫

Jieting .
- .

使人打听是何将引兵守街亭。

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

回报曰：

" [hi:; hi][wʌz; wəz][ma:] [lɪˈæŋz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [ma:][su:] . "
He was Ma Liang's younger brother , Ma Su . "
" 他 曾是 马 梁氏 年轻 兄弟 , 马 苏 . "

“乃马良之弟马谡也。”

[ʃi:] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yi smiled and said :
易 微笑 和 说 :

懿笑曰：

" [aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['ʊnli] [æn; ən] ['empti] [ˌrepju'teɪ(ə)n] . "

" It has only an empty reputation . "

" 它 有 仅有的 一个 空的 名声 . "

" 徒有虚名，

[ˈhi:z] [ˌmi:di'ɒʊkər] !

He's mediocre !

他是 平庸 !

" 乃庸才耳！

[kɒŋ'mɪŋ] [ju:st] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] ,

Kongming used such a person ,

孔明 用过的 这样的 一个 人 ,

孔明用如此人物，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [ə'vɔɪd] ['meɪkɪŋ] [mɪ'steɪks] !

How can we avoid making mistakes !

如何 能 我们 避免 制作 错误 !

如何不误事！ "

[ə'nʌðər] ['kwestʃən] :

Another question :

其他 问题 :

又问：

[ɑ:r; ər] [ðer; ðər] ['ʌðər] [tru:ps] ['steɪʃənd] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] [ʌv; əv] - ?

Are there other troops stationed on either side of Jieting ?

是 那里 其他 军队 驻 在 任何一个 边 的 - ?

"街亭左右别有军否？ "

[ðə; ðɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

The scout reported :

这 侦察 据报道 :

探马报曰：

" ['wæŋ] - [kæmp] [ɪz] ['looʃkɪtɪd] [ten] [maɪlz] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] . "

" Wang Ping'an's camp is located ten miles from the mountain . "

" 王 - 营 是 位于 十 英里 从 这 山 . "

"离山十里有王平安营。"

[ji:] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ʒæŋ, 'zɑ:ŋ] [hi; hi] [tu:; tə] [li:d] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] .

Yi then ordered Zhang He to lead an army .

易 然后 订购 张 他 到 带领 一个 军队 .

懿乃命张郃引一军，

[blɔ:k] ['wæŋ] [pɪŋz] [wei] .

Block Wang Ping's way .

堵塞 王 ping 的 方式 .

当住王平来路。

[hi; hi] ['ɔ:lsʊʊ] ['ɔ:rdərd] [ʃen] [dæn] ,

He also ordered Shen Dan ,

他 还 订购 沈 担 ,

又令申耽、

[ʃen] [ji:] [led] [tu:] ['ɑ:mɪz] [tu:; tə] [sə'raʊnd] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] .

Shen Yi led two armies to surround the mountain .

沈 易 引领 二 军队 到 环绕 这 山 .

申仪引两路兵围山，

[fɜ:rst] , [kʌt] [ɔ:f] [ðə; ðɪ] ['wɔ:tər] [sə'plai] [ru:t] ;

First , cut off the water supply route ;

第一的 , 切 离开 这 水 供应 路线 ;

先断了汲水道路；

[waɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈjuː] [truːps] [tuː; tə] [fɔːl] [ˈɪntuː] [ˌdɪsəˈreɪ] .
Wait for the Shu troops to fall into disarray .
等待 为了 这 舒 军队 到 落下 进入 混乱 .
待蜀兵自乱，

[ðen] [siːz] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [straɪk] .
Then seize the opportunity to strike .
然后 抢占 这 机会 到 罢工 .
然后乘势击之。

[ðə; ði] [ˈskedʒuːl] [fɔːr; fər] [ðæt] [naɪt] [hæz; həz] [bɪn] [ˈfaɪnəlaɪz] .
The schedule for that night has been finalized .
这 日程 为了 那 夜晚 有 到过 最终定稿 .
当夜调度已定。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明
次日天明，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi][led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] .
Zhang He led his troops to the rear .
张 他 引领 他的 军队 到 这 后部 .
张郃引兵先往背后去了。

[ˈsaɪmə][ˌjiː] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [ɪn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɔːrs] .
Sima Yi led his army in a large force .
西玛 易 引领 他的 军队 在 一个 大的 力量 .
司马懿大驱军马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] .
They rushed in .
他们 匆忙 在 .
一拥而进，

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [səˈraʊndɪd] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
The mountain is surrounded on all four sides .
这 山 是 包围 在 全部 四 侧面 .
把山四面围定。

[wen] [mɑː][suː][wʌz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
When Ma Su was looking from the mountain ,
什么时候 马 苏 曾是 寻找 从 这 山 ,
马谡在山上看时，

[ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [siːn] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] [ænd; ənd] [pleɪnz] .
Wei soldiers were seen covering the mountains and plains .
魏 士兵 是 已见 覆盖 这 山脉 和 平原 .
只见魏兵漫山遍野，

[ˈbænər] [prəˈseɪ(ə)n] ,
Banner procession ,
横幅 游行 ,
旌旗队伍，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈveri] [wel] [ˈɔːrgənaɪzd] .
It was very well organized .
它 曾是 非常 出色地 组织 .
甚是严整。

[wen] [ðə; ði] [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz] [sɔː] [ðem; ðəm] ,
When the Shu soldiers saw them ,
什么时候 这 舒 士兵 锯 他们 ,
蜀兵见之，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈterəfaɪd] .
They were all terrified .
他们 是 全部 恐惧 .

尽皆丧胆，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt][ɡoʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They dared not go down the mountain .
他们 敢于 不是 去 向下 这 山 .

不敢下山。

[mɑː][suː] [weɪvd] [ðə; ði] [red] [flæg] .
Ma Su waved the red flag .
马 苏 挥手 这 红色的 旗帜 .

马谲将红旗招动，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [pʊʃ] [iːtʃ] [ˈlðər] [əˈlɔːŋ] .
The generals and I will push each other along .
这 将军们 和 我 将要 推 每个 其他 沿着 .

军将你我相推，

[noʊ][wʌn] [derd] [tuː; tə] [muːv] .
No one dared to move .
不 一 敢于 到 移动 .

无一人敢动。

[suː][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Su was furious .
苏 曾是 狂怒 .

谲大怒，

[tuː] [ˈdʒenrəlz] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
Two generals committed suicide .
二 将军们 坚定的 自杀 .

自杀二将。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
The soldiers were terrified .
这 士兵 是 恐惧 .

众军惊惧，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][traɪ][ðər; ðər] [best] [tuː; tə] [dɪˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd]
They had no choice but to try their best to descend the mountain and
他们 有 不 选择 但 到 尝试 他们的 最好的 到 下降 这 山 和
[tʃɑːrdʒ] [ðə; ði][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] .
charge the Wei soldiers .
收费 这 魏 士兵 .

只得努力下山来冲魏兵。

[ðə; ði][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌnˈmuːvd] .
The Wei soldiers remained unmoved .
这 魏 士兵 剩余 不动 .

魏兵端然不动。

[ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈsoʊldʒərz] [rɪˈtriːtɪd] [bæk] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The Shu soldiers retreated back up the mountain .
这 舒 士兵 撤退 后退 向上 这 山 .

蜀兵又退上山去。

[mɑː][suː] [sɔː] [ðæt] [θɪŋz] [wɜːr; wər][nɑːt][ˈɡoʊɪŋ] [wel] .
Ma Su saw that things were not going well .
马 苏 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 .

马谲见事不谐，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈɡɑːrdɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɡert] [ˈtɑɪtli] .
The soldiers guarded the village gate tightly .
这 士兵 守卫 这 村庄 门 紧紧 .

教军紧守寨门，

[wiː; wi][ɑːr; ər][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ɪkˈstɜːrn(ə)] [səˈpɔːrt] .
We are just waiting for external support .
我们 是 只是 等待 为了 外部的 支持 .

只等外应。

[naʊ] , [wen] [ˈwæŋ] [pɪŋ] [sɔː] [ðə; ði][ˈweɪ] [truːps] [əˈraɪv] ,
Now , when Wang Ping saw the Wei troops arrive ,

现在 , 什么时候 王 平 锯 这 魏 军队 到达 ,

却说王平见魏兵到，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] ,
Leading the army to attack ,

领导 这 军队 到 攻击 ,

引军杀来，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi] [əˈpɪrd] ;
Just then , Zhang He appeared ;

只是 然后 , 张 他 出现 ;

正遇张郃；

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
The battle lasted for more than ten rounds .

这 战斗 持续 为了 更多的 比 十 回合 .

战有数十余合，

[wʌz; wəz] [aʊtˈnʌmbəd] [ænd; ænd][ˈaɪsələɪtɪd] .
Pingli was outnumbered and isolated .

平利 曾是 寡不敌众 和 孤立 .

平力穷势孤，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
They had no choice but to retreat .

他们 有 不 选择 但 到 撤退 .

只得退去。

[ðə; ði][ˈweɪ] [truːps] [wɜːr; wər] [træpt] [frʌm; frəm] - ([ˈsevn] - [naɪn][,er ˈem]) [tuː; tə] - ([ˈsevn] -
The Wei troops were trapped from Chenshi (7 - 9 AM) to Xushi (7 -
这 魏 军队 是 被困 从 - (7 - 9 是) 到 - (7 -
[naɪn][,piː ˈem]) .
9 PM) .
9 下午) .

魏兵自辰时困至戌时，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈwɔːtər] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
There is no water on the mountain .

那里 是 不 水 在 这 山 .

山上无水，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [iːt] .
The soldiers were not allowed to eat .

这 士兵 是 不是 允许 到 吃 .

军不得食，

[ˈkeɪɑːs] [brʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Chaos broke out in the village .

混乱 打破 出去 在 这 村庄 .

寨中大乱。

[ðeɪ] [kept] [ˈʃaʊtɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnaɪt] .
They kept shouting until midnight .
他们 保留 喊叫 直到 午夜 .

嚷到半夜时分，

[ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈsoʊldʒərz] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðer; ðər][kæmp] .
The Shu soldiers south of the mountain opened the gates of their camp .
这 舒 士兵 南 的 这 山 打开 这 大门 的 他们的 营 .

山南蜀兵大开寨门，

[ðeɪ] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [səˈrendəd] [tuː; tə] [ˈweɪ] .
They descended the mountain and surrendered to Wei .
他们 下降 这 山 和 投降 到 魏 .

下山降魏。

[maː][suː][kʊd; kəd][nɑːt][stɑːp][aɪ ˈtiː] .
Ma Su could not stop it .
马 苏 可以 不是 停止 它 .

马谡禁止不住。

[ˈsaɪmə][ʃiː] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [set] [ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
Sima Yi then ordered his men to set fire to the mountains .
西玛 易 然后 订购 他的 男人 到 放 火 到 这 山脉 .

司马懿又令人于沿山放火，

[ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈsoʊldʒərz][ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [wɜːr; wər][ɪn] [ɪnˈkriːsɪŋ] [ˌdɪsəˈreɪ] .
The Shu soldiers on the mountain were in increasing disarray .
这 舒 士兵 在 这 山 是 在 增加 混乱 .

山上蜀兵愈乱。

[maː][suː] [nuː] [hiː; hi] [ˈkudnt] [hoʊld][ðə; ði] [laɪn] .
Ma Su knew he couldn't hold the line .
马 苏 知道 他 不能 抓住 这 线 .

马谡料守不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːd] [ðer; ðər] [rɪˈmeɪnɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [fliː] [daʊn] [ʃɑːnˈʃiː] .
They had no choice but to lead their remaining troops to flee down Shanxi .
他们 有 不 选择 但 到 带领 他们的 其余的 军队 到 逃跑 向下 山西 .

只得驱残兵杀下山西逃奔。

[ˈsaɪmə][ʃiː] [ˈoʊpənd] [ə; eɪ] [waɪd] [roʊd] .
Sima Yi opened a wide road .
西玛 易 打开 一个 宽的 路 .

司马懿放条大路，

[let] [maː][suː] [pæs] .
Let Ma Su pass .
让 马 苏 经过 .

让过马谡。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pərˈsuːt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Zhang He led his troops in pursuit from behind .
张 他 引领 他的 军队 在 追逐 从 在后面 .

背后张郃引兵追来。

[ðeɪ] [ˈtrævld] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [li] .
They traveled more than thirty li .
他们 旅行 更多的 比 三十 李 .

赶到三十余里，

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnɪz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .
Drums and horns sounded in unison at the front .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 在 这 正面 .

前面鼓角齐鸣，

[wʌŋ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [went] [aʊt] ,
One troop of soldiers went out ,

一 部队 的 士兵 去 出去 ,

一彪军出，

[let] [ma:][su:][goʊ] .
Let Ma Su go .

让 马 苏 去 .

放过马谲，

[sta:p][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hi:; hi] ;
Stop Zhang He ;

停止 张 他 ;

拦住张郃；

[lʊk] [æt; ət][ai ˈti:] ,
Look at it ,

看 在 它 ,

视之，

[ai ˈti:][wʌz; wəz][ˈwei] [jæn] .
It was Wei Yan .

它 曾是 魏 严 .

乃魏延也。

[jæn] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Yan brandished his sword and rode his horse .

严 挥舞 他的 剑 和 骑 他的 马 .

延挥刀纵马，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tft] [streɪt] [fɔ:r; fər][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hi:; hi] . [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ] [əˈraʊnd]
They marched straight for Zhang He . Zhang He turned his army around

他们 行军 直的 为了 张 他 . 张 他 转向 他的 军队 大约

[ænd; ənd] [fled] .
and fled .

和 逃亡 .

直取张郃.郃回军便走。

- [tru:ps] [əˈraɪvd] .
Yanqu troops arrived .

- 军队 到达的 .

延驱兵赶来，

[ðeɪ] [ri:ˈkæptʃəd] - .
They recaptured JiETING .

他们 重新捕获 - .

复夺街亭。

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈfɪftɪ] [li] ,
After traveling more than fifty li ,

后 旅行 更多的 比 五十 季 ,

赶到五十余里，

[wið; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,

和 一个 喊 ,

一声喊起，

[bəʊθ] [ˈæmbʊʃɪz] [ɪˈmɜ:rdʒd] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] :
Both ambushes emerged simultaneously :

两个都 伏击 出现 同时地 :

两边伏兵齐出：

[ˈsaɪmə][ʝiː] [ɑːn][ðə; ði] [left] ,
Sima Yi on the left ,
西玛 易 在 这 左边 ,
左边司马懿，

[ˈsaɪmə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] ,
Sima Zhao on the right ,
西玛 赵 在 这 正确的 ,
右边司马昭，

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈkɑːpɪd] [bɪˈhaɪnd] [ˈweɪ] [jæn] .
But it was copied behind Wei Yan .
但 它 曾是 复制 在后面 魏 严 .
却抄在魏延背后，

[ðeɪ] [træpt] [jæn] [ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They trapped Yan in the heart of the city .
他们 被困 严 在 这 心 的 这 城市 .
把延困在垓心。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi] [rɪˈtʃːrnd] .
Zhang He returned .
张 他 返回 .
张郃复来，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
The three armies joined forces in one place .
这 三 军队 加入 力量 在 一 地方 .
三路兵合在一处。

[ˈweɪ] [jæn] [tʃɑːrdʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Wei Yan charged left and right ,
魏 严 带电 左边 和 正确的 ,
魏延左冲右突，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ɪˈskeɪp]
Unable to escape
无法 到 逃脱
不得脱身，

[ðeɪ] [lɔːst] [moʊst][ʌv; əv][ðer; ðər] [truːps] .
They lost most of their troops .
他们 丢失的 最多 的 他们的 军队 .
折兵大半。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,
正危急间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
Suddenly a troop of soldiers charged in .
突然 一个 部队 的 士兵 带电 在 .
忽一彪军杀入，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈwæŋ] [pɪŋ] .
It was Wang Ping .
它 曾是 王 平 .
乃王平也。

[jæn] [sed] :
Yan Daxi said :
严 大溪 说 :
延大喜曰：

" [aɪ][,ei 'em] [servd] ！ "

" **I am saved** ！ "

" 我 是 已保存 ！ "

“吾得生矣！ ”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] 。

The two generals joined forces in one place 。

这 二 将军们 加入 力量 在 一 地方 。

二将合兵一处，

[ə; eɪ] [greɪt] ['slɔ:tər] ，

A great slaughter ，

一个 伟大的 屠宰 ；

大杀一阵，

[ðə; ði][ˈweɪ] [tru:ps] [ðen] [rɪˈtri:tɪd] 。

The Wei troops then retreated 。

这 魏 军队 然后 撤退 。

魏兵方退。

[wen] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] ['hɜ:rɪdli] [ræn] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] ．．．

When the two generals hurriedly ran back to the camp ．．．

什么时候 这 二 将军们 匆匆 跑 后退 到 这 营 ．．．

二将慌忙奔回寨时，

[ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bænərz] [ʌv; əv][ˈweɪ] ['soʊldʒərz] 。

The camp was filled with the banners of Wei soldiers 。

这 营 曾是 已填 和 这 横幅 的 魏 士兵 。

营中皆是魏兵旌旗。

[ˈʃen] [dæn] ，

Shen Dan ，

沈 担 ；

申耽、

[ˈʃen] [ʃi:] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] 。

Shen Yi charged out of the camp 。

沈 易 带电 出去 的 这 营 。

申仪从营中杀出。

[ˈwæŋ] [pɪŋ] ，

Wang Ping ，

王 平 ；

王平、

[ˈweɪ] [jæn] [rʌft] [streɪt] [tu:; tə] - 。

Wei Yan rushed straight to Liucheng 。

魏 严 匆忙 直的 到 - 。

魏延径奔列柳城，

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə][dʒɔɪn][ˈgao] [ˈʃi:ɑ:ŋ] 。

I came to join Gao Xiang 。

我 来了 到 加入 高 向 。

来投高翔。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ， [ˈgao] [ˈʃi:ɑ:ŋ] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] - [hæd; həd] [bɪn] [bɔ:st] 。

At this time , Gao Xiang learned that Jieting had been lost 。

在 这 时间 ， 高 向 学习 那 - 有 到过 丢失的 。

此时高翔闻知街亭有失，

[ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] - [wɜ:r; wər][ˈməʊbilaɪzd] 。

All the troops of Liucheng were mobilized 。

全部 这 军队 的 - 是 动员起来 。

尽起列柳城之兵，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
They came to the rescue .
他们 来了 到 这 救援 .

前来救应，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [fɔːr; fər] [jæn]
Just in time for Yan
只是 在 时间 为了 严

正遇延、

[pɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz]
Ping and his two companions
平 和 他的 二 同伴

平二人，

[tuː; tə] [rɪˈkaʊnt] [pæst] [ɪˈvents] .
To recount past events .
到 叙事 过去的 活动 .

诉说前事。

[ˈgaoʊ] [ˈʃiːɑːŋ] [sed] :
Gao Xiang said :
高 向 说 :

高翔曰：

" [waɪ] [dəʊnt][wiː; wi] [reɪd] [waɪz] ['strɔːŋhoʊld] [təˈnaɪt] ? "
" Why don't we raid Wei's stronghold tonight ? "
" 为什么 不 我们 袭击 魏氏 据点 今晚 ? "

“不如今晚去劫魏寨，

" [riːˈteɪk] - . "
" Retake Jieting . "
" 重拍 - . "

再复街亭。”

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [meɪd] [ðer; ðər] [dɪˈsɪz(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]
The three of them had already made their decision at the foot of the
这 三 的 他们 有 已经 制成 他们的 决定 在 这 脚 的 这
[hɪl] .
hill .
爬坡道 .

当时三人在山坡下商议已定。

[æz; əz] [ˈiːvniŋ] [əˈprəʊtʃt] ,
As evening approached ,
作为 晚上 接近 ,

待天色将晚，

[ðeɪ] [splɪt] [ˈɪntuː] [θriː] [gruːps] .
They split into three groups .
他们 分裂 进入 三 团体 .

兵分三路。

[ˈweɪ] [jæn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈfɔːrwəd] .
Wei Yan led his troops forward .
魏 严 引领 他的 军队 向前 .

魏延引兵先进，

[hed] [streɪt] [tuː; tə] - ,
Head straight to Jieting ,
头 直的 到 - ,

径到街亭，

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [si:n] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .

不见一人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈspɪʃəs] .
He was greatly suspicious .
他 曾是 非常 可疑的 .

心中大疑，

[nɑ:t] [ˈderɪŋ] [tu:; tə] [ædˈvæns] [ˈræʃli] ,
Not daring to advance rashly ,
不是 大胆 到 进步 贸然 ,

未敢轻进，

[ænd; ənd][laɪ][ɪn] [weɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˌɪntərˈsekʃ(ə)n] ,
And lie in wait at the intersection ,
和 说谎 在 等待 在 这 路口 ,

且伏在路口等候，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈɡaʊ] [ˈfi:ɑ:ŋz] [tru:ps] [əˈraɪvd] .
Suddenly , Gao Xiang's troops arrived .
突然 , 高 翔的 军队 到达的 .

忽见高翔兵到，

[ðə; ði] [tu:] [men] [bəuθ] [sed] [ðæt] [ðei] [dɪd][nɑ:t] [nou] [wer] [ðə; ði][ˈwei][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] .
The two men both said that they did not know where the Wei soldiers were .
这 二 男人 两个都 说 那 他们 做过 不是 知道 在哪里 这 魏 士兵 是 .

二人共说魏兵不知在何处。

[hi:; hi] [ɪgˈnɔ:rd] [aɪ ˈti:] .
He ignored it .
他 忽略 它 .

正没理会，

[ˈwæŋ] [pɪŋz] [tru:ps] [dɪd][nɑ:t] [əˈraɪv] .
Wang Ping's troops did not arrive .
王 ping 的 军队 做过 不是 到达 .

又不见王平兵到。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪərd] .
Suddenly a cannon fired .
突然 一个 大炮 被解雇 .

忽然一声炮响，

[ˈfleɪmz] [ʃɑ:t] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] ,
Flames shot into the sky ,
火焰 射击 进入 这 天空 ,

火光冲天，

[ðə; ði] [dɾʌmz] [roʊz] [ænd; ənd] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜ:rθ] :
The drums rose and shook the earth :
这 鼓 玫瑰 和 摇晃 这 地球 :

鼓起震地：

[ˈwei] [tru:ps] [ˈmɑ:tft] [aʊt] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
Wei troops marched out in unison .
魏 军队 行军 出去 在 齐声 .

魏兵齐出，

[ˈwei] [jæn] ,
Wei Yan ,
魏 严 ,

把魏延、

[ˈgəʊ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [stəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .
Gao Xiang stood in the center .
高 向 站立 在 这 中心 .

高翔围在垓心。

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈkɑ:nflikt] .
The two had a conflict .
这 二 有 一个 冲突 .

二人往来冲突，

[ðeɪ] [ˈkæna:t] [ɪˈskeɪp] .
They cannot escape .
他们 不能 逃脱 .

不得脱身。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈθʌndərəs] [[aʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][brˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Suddenly , a thunderous shout was heard from behind the hillside .
突然 , 一个 雷鸣 喊 曾是 听到 从 在后面 这 山坡 .

忽听得山坡后喊声若雷，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ˈstɔ:rmɪd] [ɪn] .
A troop of soldiers stormed in .
一个 部队 的 士兵 暴风雨 在 .

一彪军杀入，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈwæŋ] [pɪŋ] .
It was Wang Ping .
它 曾是 王 平 .

乃是王平，

[seɪvd] [ˈgəʊ]
Saved Gao
已保存 高

救了高、

[ˈweɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Wei and his companion ,
魏 和 他的 伴侣 ,

魏二人，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə] [laɪ] [lɪˈju:] [ˈsɪti] .
They rushed straight to Lie Liu City .
他们 匆忙 直的 到 说谎 刘 城市 .

径奔列柳城来。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] ,
By the time they reached the city walls ,
经过 这 时间 他们 达到 这 城市 墙壁 ,

比及奔到城下时，

[æn; ən] [ˈɑ:rmɪ] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti:z] [edʒ] .
An army had already arrived at the city's edge .
一个 军队 有 已经 到达的 在 这 城市的 边缘 .

城边早有一军杀到，

[ðə; ði][flæg] [berz] [ðə; ði] [ɪnˈskɪp(ə)n] " [ˈweɪ] [ˈɡʌvərnər] [ɡwʊʊ][hwaɪ] " .
The flag bears the inscription " Wei Governor Guo Huai " .
这 旗帜 熊 这 题词 " 魏 州长 郭 怀 " .

旗上大书“魏都督郭淮”字样。

[,aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ɡwʊʊ] [hwaɪ][ænd; ənd] [ˈkəʊ] [ʒɛn] [dɪˈskʌst] . . .
It turns out that Guo Huai and Cao Zhen discussed . . .
它 转弯 出去 那 郭 怀 和 曹 真 讨论 . . .

原来郭淮与曹真商议，

[ˈfiərɪŋ] [ðæt] [ˈsaɪmə][ˈjiː] [wʊd] [geɪn] [ɔːl][ðə; ði] [ˈkredit] ,
Fearing that Sima Yi would gain all the credit ,
恐惧 那 西玛 易 会 获得 全部 这 信用 ;
恐司马懿得了全功,

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] - ;
They then divided the Huai River to capture Jieting ;
他们 然后 分割 这 怀 河 到 捕获 - ;
乃分淮来取街亭;

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ˈsaɪmə][ˈjiː] ,
Upon hearing of Sima Yi ,
之上 听力 的 西玛 易 ;
闻知司马懿、

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi] [əˈkɑːmplɪʃt] [ðɪs] [fiːt] .
Zhang He accomplished this feat .
张 他 完成 这 特技 ;
张郃成了此功,

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə] [əˈtæk] [laɪ] [ˈljuː] [ˈsɪti] .
He then led his troops directly to attack Lie Liu City .
他 然后 引领 他的 军队 直接地 到 攻击 说谎 刘 城市 ;
遂引兵径袭列柳城。

[dʒʌst] [ðen] , [θriː] [ˈdʒenrəlz] [əˈpɪrd] .
Just then , three generals appeared .
只是 然后 , 三 将军们 出现 ;
正遇三将,

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈslɔːtər] [ɪnˈsjuːd] .
A great slaughter ensued .
一个 伟大的 屠宰 随后 ;
大杀一阵。

[ðə; ði] [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz] [ˈsʌfərd] [ˈnuːməərəs] [ˈwuːndz] .
The Shu soldiers suffered numerous wounds .
这 舒 士兵 遭受 很多的 伤口 ;
蜀兵伤者极多。

[ˈweɪ] [jæn] [fɪrd] [ðə; ði] [bɔːs] [ʌv; əv] - [pæs] .
Wei Yan feared the loss of Yangping Pass .
魏 严 害怕 这 损失 的 - 经过 ;
魏延恐阳平关有失,

[ˈpænɪk][ænd; ənd] [ˈwæŋ] [pɪŋ] ,
Panic and Wang Ping ,
恐慌 和 王 平 ;
慌与王平、

[aɪ] [sɔːr] [haɪ] [ænd; ənd] [geɪz] [tɔːrdz] - [pæs] .
I soar high and gaze towards Yangping Pass .
我 翱翔 高的 和 目光 向 - 经过 ;
高翔望阳平关来。

[ˈmiːnwaɪl] , [ɡwoʊ][hwaɪ] [hæd; həd] [ˈɡæðərd] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Meanwhile , Guo Huai had gathered his troops .
同时 , 郭 怀 有 聚集 他的 军队 ;
却说郭淮收了军马,

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] :
He then said to those around him :
他 然后 说 到 那些 大约 他 :
乃谓左右曰:

[ɔːl'doʊ] [aɪ][dɪd][nɑːt] [əb'teɪn] -
Although I did not obtain Jieting
虽然 我 做过 不是 获得 -

“吾虽不得街亭，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [tʊk] [laɪ] - .
But they took Lie Liucheng .
但 他们 采取 说谎 - .

却取了列柳城，

[ðæt] [ɪz][ˈɔːlsoʊ][ə; eɪ] [greɪt] [ə'tʃɪːvmənt] .
That is also a great achievement .
那 是 还 一个 伟大的 成就 - .

亦是大功。”

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [ænd; ənd] [kɔːld] [fɔːr; fər][ðə; ði] [gerts] .
They led their troops directly to the city walls and called for the gates .
他们 引领 他们的 军队 直接地 到 这 城市 墙壁 和 称为 为了 这 大门 - .

引兵径到城下叫门，

[ə; eɪ] ['kænən] ['faɪərd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
A cannon fired from the city wall .
一个 大炮 被解雇 从 这 城市 墙 - .

只见城上一声炮响，

[ɔːl] [ðə; ði][flægz][wɜːr; wər] [reɪzd] .
All the flags were raised .
全部 这 旗帜 是 提高 - .

旗帜皆竖，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['bænər] [æt; ət][ðə; ði] [hed] ,
A large banner at the head ,
一个 大的 横幅 在 这 头 ,

当头一面大旗，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [riːdz] " ['saɪmə][jiː] , [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] [pɪŋksi] " .
The inscription reads " Sima Yi , Commander - in - Chief of Pingxi " .
这 题词 阅读 " 西玛 易 , 指挥官 - 在 - 首席 的 平溪 " - .

上书“平西都督司马懿”。

[jiː] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][ðə; ði] [sə'spendɪd] [bɔːrd] .
Yi supported the suspended board .
易 有 这 暂停 木板 - .

懿撑起悬空板，

['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [prə'tektɪv] ['wɒd(ə)n] ['reɪlɪŋ] ,
Leaning against the protective wooden railing ,
倾斜 反对 这 保护的 木制的 栏杆 ,

倚定护心木栏干，

[hiː; hi] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :

大笑曰：

[waɪ] [ɪz][gwɒʊ][boʊdʒi][soʊ] [lert] ?
Why is Guo Boji so late ?
为什么 是 郭 博吉 所以 晚的 ?

“郭伯济来何迟也？ ”

[hwaɪ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Huai was greatly surprised and said :
怀 曾是 非常 惊讶 和 说 :

淮大惊曰：

" [ʒɔŋdə] [ɪz][ə; eɪ] ['brɪliənt] ['strætədʒɪst] , "
" **Zhongda is a brilliant strategist** , "
" 中达 是 一个 杰出的 战略家 , "

“仲达神机，

[aɪ][,eɪ 'em][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] !
I am no match for him !
我 是 不 匹配 为了 他 ！

吾不及也！ ”

[ðeɪ] [ðen] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They then entered the city .
他们 然后 进入 这 城市 。

遂入城。

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ɪz]['oʊvər] .
The meeting is over .
这 会议 是 超过 。

相见已毕，

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 ：

懿曰：

" [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] - [ɪz] [naʊ] [bɜːst] . "
" **The town of Jieting is now lost** . "
" 这 镇 的 - 是 现在 丢失的 . "

“今街亭已失，

[ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [mʌst; məst] [liːv] .
Zhuge Liang must leave .
诸葛亮 梁 必须 离开 。

诸葛亮必走。

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [pər'suː] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][zɪ'dɑːn] , ['iːv(ə)n] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] . "
" **You should quickly pursue them with Zidan , even under the cover of night** . "
" 你 应该 迅速地 追求 他们 和 子丹 ， 甚至 在下面 这 覆盖 的 夜晚 。

公可速与子丹星夜追之。”

[gwoʊ] [hwaɪ] ['fɑːloʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Guo Huai followed his advice .
郭 怀 随后 他的 建议 。

郭淮从其言，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
They left the city .
他们 左边 这 城市 。

出城而去。

[jiː] ['sʌmənd] ['zæŋ, 'zɑːŋ][hiː; hi][ænd; ənd] [sed] :
Yi summoned Zhang He and said :
易 被召唤 张 他 和 说 ：

懿唤张郃曰：

" [zɪ'dɑːn] ,
" **Zidan** ,
" 子丹 ,

“子丹、

[bəʊdʒi] ,
Boji ,
博吉 ,

伯济，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [ə'tʃi:v] [greɪt] [sək'ses] .
I fear I will achieve great success .
我 害怕 我 将要 达到 伟大的 成功 .

恐吾全获大功，

[ˈðerfɔ:r] , [wi:; wi] [keɪm] [tu:; tə] [teɪk] [ðɪs] ['sɪti] .
Therefore , we came to take this city .
所以 , 我们 来了 到 拿 这 城市 .

故来取此城池。

[aɪ][du:][nɔ:t][ˈoʊnli][dɪ'zaɪər] [sək'ses] ,
I do not only desire success ,
我 做 不是 仅有的 欲望 成功 ,

吾非独欲成功，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [flu:k] .
It was just a fluke .
它 曾是 只是 一个 吸虫 .

乃侥幸而已。

[ɪk'spekt] ['weɪ] [jæn] ,
expect Wei Yan ,
预计 魏 严 ,

吾料魏延、

['wæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,

王平、

[mɑ:][su:] ,
Ma Su ,
马 苏 ,

马谡、

[ˈgaoʊ] ['fɪ:ɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][dʒenə'reɪ(ə)n] ,
Gao Xiang and his generation ,
高 向 和 他的 一代 ,

高翔等辈，

[wi:; wi][mʌst; məst][fɜ:rst][goʊ][ænd; ənd]['ɑ:kjupɑɪ] - [pæs] .
We must first go and occupy Yangping Pass .
我们 必须 第一的 去 和 占据 - 经过 .

必先去据阳平关。

[ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər][tu:; tə] [teɪk] [ðɪs] [pæs] ,
If I were to take this pass ,
如果 我 是 到 拿 这 经过 ,

吾若去取此关，

[ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [wɪl] ['fɔrli] ['fɑ:lʊʊ] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [səɪ'praɪz] [ə'tæk] .
Zhuge Liang will surely follow up with a surprise attack .
诸葛亮 梁 将要 一定 跟随 向上 和 一个 惊喜 攻击 .

诸葛亮必随后掩杀，

[ðeɪv] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər][ðər; ðər][plæn] .
They've fallen for their plan .
他们有 倒下 为了 他们的 计划 .

中其计矣。

[ðə; ðɪ][ɑ:rt][ʌv; əv][wɔ:r] [sez] :
The Art of War says :
这 艺术 的 战争 说道 :

兵法云：

[du:][nɑ:t] [kən'si:l] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:rn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] .
Do not conceal the return of the troops .
做 不是 隐藏 这 返回 的 这 军队 .
归师勿掩，

[du:][nɑ:t] [pər'su:] [ə; eɪ] ['despərət] ['enəmi] .
Do not pursue a desperate enemy .
做 不是 追求 一个 绝望的 敌人 .
穷寇莫追。

[ju:; jʊ] [meɪ] [rɪ'tri:t] [jʊr; jər] [tru:ps] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [saɪd] [roʊd] [θru:] [dʒ:gu:] ['væli] .
You may retreat your troops by taking the side road through Jigu Valley .
你 可能 撤退 你的 军队 经过 采取 这 边 路 通过 吉古 谷 .
汝可从小路抄箕谷退兵。

[aɪ] [wɪl] ['pɜ:rsənəli] [li:d] [maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ði] [tru:ps] [æt; ət] - .
I will personally lead my troops to confront the troops at Xiegu .
我 将要 亲自 带领 我的 军队 到 面对 这 军队 在 - .
吾自引兵当斜谷之兵。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fli:] . . .
If they are defeated and flee . . .
如果 他们 是 战败 和 逃跑 . . .
若彼败走，

[ðeɪ] ['kænɑ:t] [rɪ'fju:z] .
They cannot refuse .
他们 不能 拒绝 .
不可相拒，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [,ɪntər'sept] [,aɪ 'ti:] [,mɪd'weɪ] :
It is only advisable to intercept it midway :
它 是 仅有的 建议 到 截距 它 中途 :
只宜中途截住：

[ʃu:] [tru:ps] - ['bæɡɪdʒ] [treɪn] ,
Shu troops ' baggage train ,
舒 军队 - 行李 火车 ,
蜀兵辎重，

" [,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [əb'teɪnd] [ɪn] [ɪts] [ɪn'taɪərətɪ] . "
" It can be obtained in its entirety . "
" 它 能 是 获得 在 它是 整体 " . "
可尽得也。”

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hi:; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði][plæn] .
Zhang He accepted the plan .
张 他 公认 这 计划 .
张郃受计，

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [gɔ:n] .
Half of the troops have gone .
一半 的 这 军队 有 已消失 .
引兵一半去了。

[ðə; ði] ['empərər] ['ɪfju:d] [ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] ['ɔ:rdər] :
The Emperor issued the following order :
这 皇帝 发布 这 下列的 命令 :
懿下令：

" [ðeɪ] ['æktʃuəli] [tʊk] - ['væli] , "
" They actually took Xiegu Valley , "
" 他们 实际上 采取 - 谷 , "
“竟取斜谷，

[ˈentər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Enter from the west side of the city .
进入 从 这 西方 边 的 这 城市 .

由西城而进。

[ɔːlˈðoʊ] [ˈʃiːtʃɛŋ] [ɪz][ə; eɪ] [rɪˈmoʊt] [ænd; ənd] [smɔːl] [ˈkaʊnti] ,
Although Xicheng is a remote and small county ,
虽然 西城 是 一个 偏僻的 和 小的 县 ,

西城虽山僻小县，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] [ˈʃuː] [truːps] [stɔːrd] [ðer; ðər] [prəˈvɪʒnz] .
This was a place where the Shu troops stored their provisions .
这 曾是 一个 地方 在哪里 这 舒 军队 存储 他们的 条款 .

乃蜀兵屯粮之所，

,
Nan'an ,
南安 ,

又南安、

[tiːænfuːi]
Tianshui
天水

天水、

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ruːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈkauntɪz] [ʌv; əv] [ˈændɪŋ] .
The general route of the three counties of Anding .
这 一般的 路线 的 这 三 县 的 安丁 .

安定三郡总路。

[ɪf] [wiː; wi] [əbˈteɪn] [ðɪs] [ˈsɪti]
If we obtain this city
如果 我们 获得 这 城市

若得此城，

[ðə; ði] [θriː] [ˈpriːfektʃər] [kæn; kən][biː; bi] [rɪˈkʌvəd] .
The three prefectures can be recovered .
这 三 县 能 是 恢复 .

三郡可复矣。”

[ˈðerfɔːr] , [ˈsaɪmə][ʃiː] [left] [ˈʃɛn] [dæn][brˈhaɪnd] .
Therefore , Sima Yi left Shen Dan behind .
所以 , 西玛 易 左边 沈 担 在后面 .

于是司马懿留申耽、

[ˈʃɛn] [ʃiː] [ˈgɑːrdɪd] - .
Shen Yi guarded Liucheng .
沈 易 守卫 - .

申仪守列柳城，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [ædˈvæns] [tɔːrdz] - [ˈvæli] .
He led his army to advance towards Wangxie Valley .
他 引领 他的 军队 到 进步 向 - 谷 .

自领大军望斜谷进发。

[naʊ] , [ˈæftər] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔːrdəd] [mɑː][suː][ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə] [gɑːrd] - ,
Now , after Kongming ordered Ma Su and others to guard JiETING ,
现在 , 后 孔明 订购 马 苏 和 其他的 到 警卫 - ,

却说孔明自令马谡等守街亭去后，

[ˈhezɪtənt] .
Hesitant .
犹豫不决 .

犹豫不定。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈwæŋ] [pɪŋ] [hæd; həd] [sent] [ˈsʌmwʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mæp] .
Suddenly , news arrived that Wang Ping had sent someone with a map .
突然 , 消息 到达的 那 王 平 有 发送 某人 和 一个 地图 :
忽报王平使人送图本至。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Kongming summoned him in .
孔明 被召唤 他 在 :
孔明唤入，

[ðə; ðɪ] [ˈɪmɪdʒ] [əˈbʌv] [ɪz] [prɪˈzentɪd] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdʒ] .
The image above is presented on both sides .
这 图像 多于 是 呈现 在 两个都 侧面 :
左右呈上图本。

[kɒŋˈmɪŋ] [dɪsəˈsembld] [aɪ ˈti:][ɑ:n][ðə; ðɪ] [desk] [tu:; tə] [ɪgˈzæmɪn] [aɪ ˈti:] .
Kongming disassembled it on the desk to examine it .
孔明 拆卸 它 在 这 桌子 到 检查 它 :
孔明就文几上拆开视之，

[hi; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][fɪst][ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈteɪbl] [ɪn] [əˈstɑ:nɪʃmənt] [ænd; ənd] [ɪkˈskeɪmd] :
He slammed his fist on the table in astonishment and exclaimed :
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 在 惊讶 和 惊呼 :
拍案大惊曰：

" [mə:][su:][wʌz; wəz] [ˈɪgnərənt] , "
" Ma Su was ignorant , "
" 马 苏 曾是 无知 , "
“马谡无知，

" [ðeɪv] [træpt] [ˈaʊər; ɑ:r][ˈɑ:ɹmi] ! "
" They've trapped our army ! "
" 他们有 被困 我们的 军队 ! "
坑陷吾军矣！ ”

[ðoʊz] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] [æskt] :
Those on either side asked :
那些 在 任何一个 边 问 :
左右问曰：

[waɪ] [ɪz][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [soʊ] [ˈstɑ:rtld] ?
Why is the Prime Minister so startled ?
为什么 是 这 主要的 部长 所以 惊慌 ?
“丞相何故失惊？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [əˈpɑ:n] [ɪgˈzæmɪnɪŋ] [ðɪs] [ˈpeɪntɪŋ] ,
" Upon examining this painting ,
" 之上 检查 这 绘画 ,
“吾观此图本，

[ˈlu:zɪŋ] [ðə; ðɪ] [meɪn] [roʊd]
Losing the main road
输 这 主要的 路
失却要路，

[ðeɪ] [ˈɑ:kjupaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [bɪlt] [ˈstrɔ:ŋ,həʊldz] [ðer; ðər] .
They occupied the mountains and built strongholds there .
他们 占领 这 山脉 和 建造 堡垒 那里 :
占山为寨。

[ɪf] [ðə; ði] ['wei] ['ɑ:mi] [ə'raivz] [ɪn] [fɔ:rs] ,
If the Wei army arrives in force ,
如果 这 魏 军队 到达 在 力量 ,

倘魏兵大至，

[ɪn'kloʊzd] [ɑ:n] [ɔ:l] [saɪdz]
Enclosed on all sides
内 在 全部 侧面

四面围合，

[kʌt] [ɔ:f] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [sə'plai] [ru:t] ,
Cut off the water supply route ,
切 离开 这 水 供应 路线 ,

断汲水道路，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tu:] [deɪz] ,
In less than two days ,
在 较少的 比 二 天 ,

不须二日，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wʌz; wəz] [θroʊn] [ɪntu:] ['keɪɑ:s] .
The army was thrown into chaos .
这 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

军自乱矣。

[ɪf] - [ɪz] [bɔ:st]
If Jieting is lost
如果 - 是 丢失的

若街亭有失，

[wer] [[æ]; ʃəl] [wi:; wi] [goʊ] ?
Where shall we go ?
在哪里 将 我们 去 ?

吾等安归？ ”

[tʃi:f] ['sekrəteri] [jæŋ] [ji:] [sed] :
Chief Secretary Yang Yi said :
首席 秘书 杨 易 说 :

长史杨仪进曰：

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ] [,eɪ 'em] [nɑ:t] ['tæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

“某虽不才，

[aɪ] [wiʃ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv] [mɑ:] - .
I wish to return in place of Ma Youchang .
我 希望 到 返回 在 地方 的 马 - .

愿替马幼常回。”

- ['meθəd] [ʌv; əv] ['setɪŋ] [ʌp] [kæmp] ,
Kongming's method of setting up camp ,
- 方法 的 环境 向上 营 ,

孔明将安营之法，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə] [jæŋ] [ji:] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
They were distributed to Yang Yi one by one .
他们 是 分布式 到 杨 易 一 经过 一 .

——分付与杨仪。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:rt] ,
Just as they were about to depart ,
只是 作为 他们 是 关于 到 离开 ,

正待要行，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; ei] [ˈmesɪndʒər] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ] [nuːz] [ʌv; əv][ə; ei] [ˈhɔrsəz] [əˈraɪv(ə)] .
Suddenly a messenger arrived with news of a horse's arrival .
突然 一个 信使 到达的 和 消息 的 一个 马匹 到达 .
忽报马到来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" - ,
" **Jieting** ,
" - ,

“街亭、

[laɪ] - ,
Lie Liucheng ,
说谎 - ,

列柳城，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [bɔːst] !
Everything is lost !
一切 是 丢失的 !

尽皆失了！ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] [saɪd] [ˈdiːpli] , [ˈseɪɪŋ] :
Kongming stamped his feet and sighed deeply , saying :
孔明 盖章 他的 脚 和 叹了口气 深 , 说 :

孔明跌足长叹曰：

" [ðə; ði] [greɪt] [kɔːz] [ɪz] [bɔːst] ! "
" **The great cause is lost !** "
" 这 伟大的 原因 是 丢失的 ! " "

“大事去矣！

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [fɔːlt] !
This is my fault !
这 是 我的 过错 !

此吾之过也！ ”

[ˈɜːrdʒəntli] [ˈsʌmən] [gwɑːn] [ˈfɪŋ] ,
Urgently summon Guan Xing ,
紧急 召唤 关 邢 ,

急唤关兴、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [baʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Zhang Bao instructed :
张 包 指示 :

张苞分付曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [iːt] [liːd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈliːt; rˈliːt][ˈsoʊldʒərz] . "
" **You two will each lead three thousand elite soldiers .** "
" 你 二 将要 每个 带领 三 千 精英 士兵 , " "

“汝二人各引三千精兵，

[wiː; wi] [tʊk] [ə; ei] [smɔːl] [pæθ] [ɑːn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We took a small path on Wugong Mountain .
我们 采取 一个 小的 小路 在 武功 山 .

投武功山小路而行。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntər] [ˈweɪ] [truːps]
If you encounter Wei troops
如果 你 遇到 魏 军队

如遇魏兵，

[du:][nɑ:t] [ə'tæk] [tu:] ['fɜ:slɪ] .
Do not attack too fiercely .
做 不是 攻击 也 激烈地 .

不可大击，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [jeld] .
They just shouted and yelled .
他们 只是 喊叫 和 大喊 .

只鼓噪呐喊，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['stɑ:rtld] [baɪ][ðə; ði] [feɪnt] .
They were startled by the feint .
他们 是 惊慌 经过 这 佯攻 .

为疑兵惊之。

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [gʊʊ][ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] ,
He should go on his own ,
他 应该 去 在 他的 自己的 ,

彼当自走，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsoʊ][ɪm'pɑ:səb(ə)][tu:; tə] [pər'su:] .
It is also impossible to pursue .
它 是 还 不可能的 到 追求 .

亦不可追。

[ˈæftər][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ][hæz; həz] [kəm'pli:tli] [rɪ'tri:tɪd] ,
After the army has completely retreated ,
后 这 军队 有 完全地 撤退 ,

待军退尽，

[hi:; hi] [ðen] ['hedɪd] [tɔ:rdz] - [pæs] .
He then headed towards Yangping Pass .
他 然后 标题 向 - 经过 .

便投阳平关去。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][dʒɪ][tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'per] - .
He then ordered Zhang Ji to lead his troops to repair Jiange .
他 然后 订购 张 季 到 带领 他的 军队 到 维修 - .

又令张冀先引军去修理剑阁，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪ'tɜ:rn] ['dʒɜ:rni] .
In preparation for the return journey .
在 准备 为了 这 返回 旅行 .

以备归路。

[ðen] [ə; eɪ] ['si:krət] [ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [sent] .
Then a secret order was sent .
然后 一个 秘密 命令 曾是 发送 .

又密传号令，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] ['si:krətli] [pækt] [ðer; ðər] [bɪ'ɒ:ŋɪŋz] .
The army secretly packed their belongings .
这 军队 偷偷 包装 他们的 财物 .

教大军暗暗收拾行装，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔ:r; fər] [dɪ'pɑ:rtʃər] .
In preparation for departure .
在 准备 为了 离开 .

以备起程。

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ˈɔ:rdərd] [mɑ:][daɪ] ,
He also ordered Ma Dai ,
他 还 订购 马 戴 ,

又令马岱、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈwei] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [rɪ] ,
Jiang Wei covered the rear ,
江 魏 涵盖 这 后部 ,

姜维断后，

[fɜːrst] [laɪ] [proʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] ,
First lie prone in the valley ,
第一的说谎 易于 在 这 谷 ,

先伏于山谷中，

[ˈæftər] [ɔːl][ðə; ði] [ˈɑːmiz] [hæv; həv] [riˈtriːtid] ,
After all the armies have retreated ,
后 全部 这 军队 有 撤退 ,

待诸军退尽，

[ðeɪ] [ðen] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] .
They then withdrew their troops .
他们 然后 退出 他们的 军队 .

方始收兵。

[əˈnʌðər] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt][wʌz; wəz] [ˈniːdɪd] .
Another trusted confidant was needed .
其他 可信 知己 曾是 需要 .

又差心腹人，

[rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [ruːt] [tuː; tə] [tiːænfuːi] ,
Report the route to Tianshui ,
报告 这 路线 到 天水 ,

分路报与天水、

Nan'an
南安

南安、

[əˈfɪ(ə)lz] , [ˈsoʊldʒərz] , [ænd; ənd] [siˈviljənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈpriːfektʃər] [ʌv; əv] [ˈændɪŋ]
Officials , soldiers , and civilians of the three prefectures of Anding
官员 , 士兵 , 和 平民 的 这 三 县 的 安丁

安定三郡官吏军民，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈentəd] [hænzɔŋ] .
They all entered Hanzhong .
他们 全部 进入 汉中 .

皆入汉中。

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [aɪd] [tuː; tə][dʒi] [ˈkaʊnti] [tuː; tə] [fetʃ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [waɪz] [ˈeldərli]
He then sent a trusted aide to Ji County to fetch Jiang Wei's elderly
他 然后 发送 一个 可信 助手 到 季 县 到 拿来 江 魏氏 老年
[ˈmʌðər] .
mother .
母亲 .

又遣心腹人到冀县搬取姜维老母，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
They were sent to Hanzhong .
他们 是 发送 到 汉中 .

送入汉中。

- [əˈsainmənts] [hæv; həv] [bɪn] [drˈsaɪdɪd] .
Kongming's assignments have been decided .
- 任务 有 到过 决定 .

孔明分拨已定，

[fɜːrst] , [li:d] [faɪv] , - ['soʊldʒərz][tuː; tə] [rɪ'tri:t] [tuː; tə] ['iːtʃən] ['kaʊnti] [tuː; tə] ['træns'pɔːrt] [greɪn]
First , lead 5 , 000 soldiers to retreat to Xicheng County to transport grain
第一的 , 带领 5 , - 士兵 到 撤退 到 西城 县 到 运输 粮食
[ænd; ənd] ['fɑːdə] .
and fodder .
和 饲料 .

先引五千兵退去西城县搬运粮草。

[ˈsʌd(ə)nli] , [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [rɪ'pɔːrts] [keɪm] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Suddenly , more than ten reports came on horseback .
突然 , 更多的 比 十 报告 来了 在 马背 .

忽然十余次飞马报到，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈsaɪmə][jiː][led][æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
Sima Yi led an army of 150 , 000 .
西玛 易 引领 一个 军队 的 - , - .

“司马懿引大军十五万，

[ðeɪ] [flɑːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] !
They flocked to the west of the city !
他们 成群结队的 到 这 西方 的 这 城市 !

望西城蜂拥而来！ ”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [hæd; həd][noʊ] [ˈʌðər] ['dʒenrəlz] [baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] .
At that time , Zhuge Liang had no other generals by his side .
在 那 时间 , 诸葛亮 梁 有 不 其他 将军们 经过 他的 边 .

时孔明身边别无大将，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['oʊnli] [wʌn] [gruːp] [ʌv; əv] ['sɪv(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] .
There was only one group of civil officials .
那里 曾是 仅有的 一 团体 的 民用 官员 .

只有一班文官，

[hiː; hi] [led] [faɪv] , - ['soʊldʒərz] ,
He led 5 , 000 soldiers ,
他 引领 5 , - 士兵 ,

所引五千兵，

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑːdə] [hæz; həz] [ɔː'lredi] [bɪn] [træns'pɔːtid] [ə'weɪ] .
Half of the grain and fodder has already been transported away .
一半 的 这 粮食 和 饲料 有 已经 到过 运输 离开 .

已分一半先运粮草去了，

['oʊnli][tuː'tuː] , - ['soʊldʒərz] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Only 2 , 500 soldiers remained in the city .
仅有的 2 , - 士兵 剩余 在 这 城市 .

只剩二千五百军在城中。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [nuːz] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz]
Upon hearing this news , the officials
之上 听力 这 消息 , 这 官员

众官听得这个消息，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [peɪld] [ɪn] [kəm'pærɪsn] .
All of them paled in comparison .
全部 的 他们 苍白 在 比较 .

尽皆失色。

[kɒŋ'mɪŋ] [klaɪmd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [tu:; tə] [lək] [aʊt] .
Kongming climbed the city wall to look out .
孔明 攀登 这 城市 墙 到 看 出去 .

孔明登城望之，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [dʌst] [ˈbɪləʊd] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Sure enough , dust billowed into the sky .
当然 足够的 , 灰尘 波涛汹涌 进入 这 天空 .

果然尘土冲天，

[ˈweɪ] [tru:ps] [splɪt] [ˈɪntu:] [tu:] [gru:ps] [ænd; ənd] [ˈmɑ:tɪt] [tɔ:rdz] [ˈʃi:tʃən] [ˈkaʊnti] .
Wei troops split into two groups and marched towards Xicheng County .
魏 军队 分裂 进入 二 团体 和 行军 向 西城 县 .

魏兵分两路望西城县杀来。

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'le] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] ,
Kongming relayed the order ,
孔明 转播 这 命令 ,

孔明传令，

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tu:; tə] " [haɪd] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈbænərz] [ænd; ənd][flægz] . "
The instruction was to " hide all the banners and flags . "
这 操作说明 曾是 到 " 隐藏 全部 这 横幅 和 旗帜 . "

教“将旌旗尽皆隐匿；

[ɪ:tʃ] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz][rɪ'spɑ:nsəb(ə)] [fɔ:r; fər] [dɪ'fendɪŋ] [ɪts][pəʊst][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Each army was responsible for defending its post in the city .
每个 军队 曾是 负责任的 为了 防守 它是 邮政 在 这 城市 .

诸军各守城铺，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [ʌn'ɔ:θəraɪzd] ['entri] [ɔ:r][ˈeksɪt] . . .
If there is any unauthorized entry or exit . . .
如果 那里 是 任何 未经授权 入口 或者 出口 . . .

如有妄行出入，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [spi:k] [ˈgrændli] [ænd; ənd] [ˈbəʊstfəli] ,
And those who speak grandly and boastfully ,
和 那些 WHO 说话 宏伟 和 自豪地 ,

及高言大语者，

[kʌt] [hɪm; ɪm] [daʊn] !
Cut him down !
切 他 向下 !

斩之！

[ˈoʊpən] [ɔ:l] [fɔ:r] [dɔ:z] [waɪd] .
Open all four doors wide .
打开 全部 四 门 宽的 .

大开四门，

[ɪ:tʃ] [geɪt] [rɪ'kwaɪrɪz] [ˈtwenti] ['soʊldʒərz] .
Each gate requires twenty soldiers .
每个 门 需要 二十 士兵 .

每一门用二十军士，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [ˈpi:p(ə)]
Disguised as ordinary people
伪装 作为 普通的 人们

扮作百姓，

[swi:p] [ðə; ði] [stri:ts] .
Sweep the streets .
扫 这 街道 .

洒扫街道。

[ɪf] [ˈweɪ] [ˈtruːps] [əˈraɪv] . . .
If Wei troops arrive . . .
如果 魏 军队 到达 . . .

如魏兵到时，

[duː][nɑːt] [muːv] [aɪ ˈtiː] [wɪˈðəʊt] [pəɹˈmɪ(ə)n] .
Do not move it without permission .
做 不是 移动 它 没有 允许 .

不可擅动，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [plæn] .
I have my own plan .
我 有 我的 自己的 计划 .

吾自有计。”

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [dɒnd] [ə; eɪ] [kreɪn] - [ˈfeðər] [kloʊk] .
Kongming then donned a crane - feather cloak .
孔明 然后 穿戴 一个 起重机 - 羽毛 披风 .

孔明乃披鹤氅，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtɜːrbən] ,
Wearing a turban ,
穿着 一个 头巾 ,

戴纶巾，

[tuː] [ˈtʃɪldrən] [ˈkæɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈzɪðər]
Two children carrying a zither
二 孩子们 携带 一个 箏

引二小童携琴一

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,

张，

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [ˈtaʊər] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːl] ,
In front of the enemy tower on the city wall ,
在 正面 的 这 敌人 塔 在 这 城市 墙 ,

于城上敌楼前，

[ˈsɪtɪŋ] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈreɪlɪŋ] ,
Sitting by the railing ,
坐着 经过 这 栏杆 ,

凭栏而坐，

[ˈbɜːrɪŋ] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈzɪðər] .
Burning incense and playing the zither .
燃烧 香 和 玩耍 这 箏 .

焚香操琴。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈsaɪmə] [jɪz] [ˈvæŋɡɑːrd] [skauts] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Meanwhile, Sima Yi's vanguard scouts arrived at the city walls .
同时 , 西玛 易的 先锋 侦察兵 到达的 在 这 城市 墙壁 .

却说司马懿前军哨到城下，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] ,
Upon seeing this ,
之上 看到 这 ,

见了如此模样，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [derd] [tuː; tə] [ˈentər] .
None of them dared to enter .
没有任何 的 他们 敢于 到 进入 .

皆不敢进，

[æŋ; əŋ][ˈɜːrdʒənt] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ˈsaɪmə][ˌjiː] .

An urgent report was sent to Sima Yi .
一个 紧迫的 报告 曾是 发送 到 西玛 易 .
急报与司马懿。

[ˌjiː] [ˌsmɑɪld] [bʌt; bət][dɪd][nɑːt] [brɪˈliːv] [aɪˈtiː] .

Yi smiled but did not believe it .
易 微笑 但 做过 不是 相信 它 .
懿笑而不信，

[ðʌs] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [ˈhɔːltɪd] .

Thus the army halted .
因此 这 军队 停止 .
遂止住三军，

[aɪˈtiː][kæŋ; kən][biː; bi] [siːn] [frʌm; frəm][əˈfɑːr][baɪ] [ˈpegəsəs] .

It can be seen from afar by Pegasus .
它 能 是 已见 从 远方 经过 飞马座 .
自飞马远远望之。

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [kŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈtaʊər] .

Sure enough , Kongming was seen sitting on the city tower .
当然 足够的 , 孔明 曾是 已见 坐着 在 这 城市 塔 .
果见孔明坐于城楼之上，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɔːrm] [ˌsmɑɪl] ,

With a warm smile ,
和 一个 温暖的 微笑 ,
笑容可掬，

[ˈbɜːrɪŋ] [ɪˈnsens] [ænd; ənd] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈzɪðər] .

Burning incense and playing the zither .
燃烧 香 和 玩耍 这 箏 .
焚香操琴。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [bɔɪ] [ɑːn][ðə; ði] [left] .

There is a boy on the left .
那里 是 一个 男生 在 这 左边 .
左有一童子，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] ;

Holding a precious sword ;
保持 一个 宝贵的 剑 ;
手捧宝剑；

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [bɔɪ] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .

There is a boy on the right .
那里 是 一个 男生 在 这 正确的 .
右有一童子，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪsk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

Holding a whisk in his hand .
保持 一个 拂 在 他的 手 .
手执麈尾。

[ɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡert] ,

Inside and outside the city gate ,
里面 和 外部 这 城市 门 ,
城门内外，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpiːp(ə)] .

There were more than twenty people .
那里 是 更多的 比 二十 人们 .
有二十余百姓，

[ˈbendɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] [swi:p]
Bending down to sweep
弯曲 向下 到 扫

低头洒扫，

[æz; əz] [ɪf] [noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [əˈraʊnd] ,
As if no one was around ,
作为 如果 不 一 曾是 大约 ,

傍若无人，

[ʃi:] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈspɪʃəs] [ˈæftər] [ˈri:dɪŋ] [aɪ ˈti:] .
Yi was greatly suspicious after reading it .
易 曾是 非常 可疑的 后 阅读 它 .

懿看毕大疑，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] .
Then they went to the central army .
然后 他们 去 到 这 中央 军队 .

便到中军，

[ðə; ði] [rɪr] [ɡɑ:rd] [wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [ækt] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
The rear guard was instructed to act as the vanguard .
这 后部 警卫 曾是 指示 到 行为 作为 这 先锋 .

教后军作前军，

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈrɪrɡɑ:rd] .
The vanguard became the rearguard .
这 先锋 成为 这 后卫 .

前军作后军，

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [tə:rdz] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd] .
They retreated towards the North Mountain Road .
他们 撤退 向 这 北 山 路 .

望北山路而退。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] , [ˈsaɪmə] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] , [sed] :
The second son , Sima Zhao , said :
这 第二 儿子 , 西玛 赵 , 说 :

次子司马昭曰：

" [kʊd; kəd] [aɪ ˈti:] [biː; bi] [ðæt] [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [hæd; həd] [noʊ] [ˈɑ:rmɪ] ? "
" Could it be that Zhuge Liang had no army ? "
" 可以 它 是 那 诸葛亮 梁 有 不 军队 ? "

“莫非诸葛亮无军，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [dɪˈlɪbəɾət] [ækt] ?
Is this a deliberate act ?
是 这 一个 商榷 行为 ?

故作此态？

[waɪ] [dɪd] [ˈfɑ:ðər] [rɪˈtri:t] ?
Why did Father retreat ?
为什么 做过 父亲 撤退 ?

父亲何故便退兵？ "

[ʃi:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

[lɪɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ˈkɔ:ʃəs] [θru:ˈaʊt] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Liang was cautious throughout his life .
梁 曾是 谨慎 自始至终 他的 生活 .

“亮平生谨慎，

[hiː; hi] ['nevər] [tʊk] ['eni] [rɪks] .
He never took any risks .
他 绝不 采取 任何 风险 ；

不曾弄险。

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [ɑːr; ər] [naʊ] [waɪd] ['oʊpən] .
The city gates are now wide open .
这 城市 大门 是 现在 宽的 打开 ；

今大开城门，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] ['æmbʊʃ] .
There must be an ambush .
那里 必须 是 一个 伏击 ；

必有埋伏。

[ɪf] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [æd'væns] ,
If our troops advance ,
如果 我们的 军队 进步 ；

我兵若进，

[ðeɪ] [fel] [fɔːr; fər][ðer; ðər][plæn] .
They fell for their plan .
他们 跌倒 为了 他们的 计划 ；

中其计也。

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] ['pɑːsəbli] [noʊ] ?
How could you possibly know ?
如何 可以 你 可能 知道 ？

汝辈岂知？

" [rɪ'tri:t] [ɪ'miːdiətli] . "
" Retreat immediately . "
" 撤退 立即地 ； "

宜速退。”

[soʊ][bəʊθ] ['ɑːmɪz] [rɪ'tri:tɪd] .
So both armies retreated .
所以 两个都 军队 撤退 ；

于是两路兵尽皆退去。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði]['weɪ] ['ɑːrmi] [dɪ'pɑːrt] , [kɒŋ'mɪŋ]
Seeing the Wei army depart , Kongming
看到 这 魏 军队 离开 , 孔明

孔明见魏军远去，

[hiː; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [læft] .
He clapped his hands and laughed .
他 鼓掌 他的 双手 和 笑了 ；

抚掌而笑。

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] ['hɔːrɪfard] .
All the officials were horrified .
全部 这 官员 是 惊恐万分 ；

众官无不骇然，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [kɒŋ'mɪŋ] :
Then he asked Kongming :
然后 他 问 孔明 ；

乃问孔明曰：

[ˈsaɪmə][ʃiː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv]['weɪ] .
Sima Yi was a famous general of Wei .
西玛 易 曾是 一个 著名的 一般的 的 魏 ；

“司马懿乃魏之名将，

[naʊ] , [aɪ][hæv; həv][led] - , - [eɪ'lɪt; ɪ'li:t] [tru:ps] [hɪr] .
Now , I have led 150 , 000 elite troops here .
现在 , 我 有 引领 - , - 精英 军队 这里 .

今统十五万精兵到此，

[ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ,
Upon meeting the Prime Minister ,
之上 会议 这 主要的 部长 ,

见了丞相，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [rɪ'tri:tɪd] .
They quickly retreated .
他们 迅速地 撤退 .

便速退去，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [noʊz] [aɪ][eɪ 'em] ['kɔ:ʃəs] [baɪ] ['neɪtʃər] . "
" This person knows I am cautious by nature . "
" 这 人 知道 我 是 谨慎 经过 自然 . "

“此人料吾生平谨慎，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [teɪk] [rɪks] ;
We must not take risks ;
我们 必须 不是 拿 风险 ;

必不弄险；

[ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] ,
Seeing this ,
看到 这 ,

见如此模样，

[sə'spektɪŋ] [æn; ən] ['æmbʊʃ] ,
Suspecting an ambush ,
怀疑 一个 伏击 ,

疑有伏兵，

[soʊ] [ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] .
So they retreated .
所以 他们 撤退 .

所以退去。

[aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] ['teɪkɪŋ] [rɪks] .
I am not taking risks .
我 是 不是 采取 风险 .

吾非行险，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ju:st] [aʊt] [ʌv; əv] [nə'sesəti] .
It was used out of necessity .
它 曾是 用过的 出去 的 必要性 .

盖因不得已而用之。

[ðɪs] [mæn] [wɪl] [ˈfɔrli] [li:d] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə][ðə; ði] [smɔ:l] [pæθ] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
This man will surely lead his army to the small path north of the mountain .
这 男人 将要 一定 带领 他的 军队 到 这 小的 小路 北 的 这 山 .

此人必引军投山北小路去也。

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði][raɪz][ʌv; əv] . . .
I have already ordered the rise of . . .
我 有 已经 订购 这 上升 的 . . .

吾已令兴、

[baʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['weɪtɪd] [ðer; ðər] .
Bao and his companion waited there .
包 和 他的 伴侣 等待 那里 .

苞二人在彼等候。”

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ə'stɑ:nɪʃt] [ænd; ənd] [kən'vɪnst] , [ˈseɪŋ] :
Everyone was astonished and convinced , saying :

每个人 曾是 惊讶 和 确信 , 说 :

众皆惊服曰：

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] [ɑ:pər'tu:nəti] , "
" The Prime Minister's opportunity , "

" 这 主要的 部长 机会 , "

“丞相之机，

[ʌnpri'dɪktəb(ə)l] [ænd; ənd] [mɪ'stɪriəs] .
Unpredictable and mysterious .
不可预测的 和 神秘 .

神鬼莫测。

[ɪf] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][hoʊld][ðə; ði] [vju:] ,
If some of them hold the view ,

如果 一些 的 他们 抓住 这 看法 ,

若某等之见，

[ðeɪ] [wɪl] ['fʊrli] [ə'bændən] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fli:] .
They will surely abandon the city and flee .

他们 将要 一定 放弃 这 城市 和 逃跑 .

必弃城而走矣。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [maɪ] ['ɑ:rmɪ] ['nʌmbərz] ['oʊnli][tu:'tu:] , - . "
" My army numbers only 2 , 500 . "

" 我的 军队 数字 仅有的 2 , - . "

“吾兵止有二千五百，

[ɪf] [ðeɪ] [ə'bændən] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fli:] . . .
If they abandon the city and flee . . .

如果 他们 放弃 这 城市 和 逃跑 . . .

若弃城而走，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɑ:t] [fli:] [fɑ:r] [ə'weɪ] .
They must not flee far away .

他们 必须 不是 逃跑 远的 离开 .

必不能远遁。

" [wɪl] [wi;; wi][nɑ:t][bi;; bi] ['kæptʃərd] [baɪ]['saɪmə][ji:] ? "
" Will we not be captured by Sima Yi ? "

" 将要 我们 不是 是 捕获 经过 西玛 易 ? "

得不为司马懿所擒乎？ ”

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpɒʊət] [preɪzd] [aɪ 'ti:] , [ˈseɪŋ] :
A later poet praised it , saying :

一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰：

" [ə; eɪ] [θri:] - [fʊt] ['ziðər] [ɪz] [mɔːr] ['paʊər(ə)] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['maɪtɪ] ['ɑːrmi] . "

" **A three - foot zither is more powerful than a mighty army .** "

" 一个 三 - 脚 箏 是 更多的 强大的 比 一个 强大的 军队 . "

“瑶琴三尺胜雄师，

[wen] ['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [rə'peld, rɪ'peld][ðə; ðɪ] ['enəmi] [æt; ət] ['ʃiːtʃɛŋ] .

When Zhuge Liang repelled the enemy at Xicheng .

什么时候 诸葛亮 梁 排斥 这 敌人 在 西城 .

诸葛西城退敌时。

[ðə; ðɪ] [pleɪs] [wer] - , - ['piːp(ə)l] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðər; ðær] ['hɔːrsɪz] .

The place where 150 , 000 people returned to their horses .

这 地方 在哪里 - , - 人们 返回 到 他们的 马匹 .

十五万人回马处，

[ðə; ðɪ]['lʊʊkəlz] - [ˌeksplə'neiʃ(ə)n] [rɪ'meɪnz] ['daʊtʃ(ə)l] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .

The locals ' explanation remains doubtful to this day .

这 当地人 - 解释 遗迹 疑 到 这 天 .

土人指点到今疑。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

言讫，

[klæp] [hændz][ænd; ænd] [læf] .

Clap hands and laugh .

拍 双手 和 笑 .

拍手大笑，

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər]['saɪmə][ʃiː] . . . "

" **If I were Sima Yi . . .** "

" 如果 我 是 西玛 易 . . . "

“吾若为司马懿，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪ'tri:t] .

It will be inconvenient for them to retreat .

它 将要 是 不方便 为了 他们 到 撤退 .

必不便退也。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪ'fjuːd] [æn; ən]['ɔːrdər] .

He then issued an order .

他 然后 发布 一个 命令 .

遂下令，

[tiːtʃ] [ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['westərn] ['sɪtɪ] ,

Teach the people of the western city ,

教 这 人们 的 这 西 城市 ,

教西城百姓，

[ðeɪ] ['entərd] [hænzɔŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]['ɑːrmi] ;

They entered Hanzhong with the army ;

他们 进入 汉中 和 这 军队 ;

随军入汉中；

['saɪmə][ʃiː] [wɪl] ['ʃʊrlɪ] [rɪ'tɜːrn] .

Sima Yi will surely return .

西玛 易 将要 一定 返回 .

司马懿必将复来。

[soʊ] [kɒŋ'mɪŋ] [left] ['ʃi:'tʃɛŋ] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tɔ:rdz] [hænzɔŋ] .
So Kongming left Xicheng and headed towards Hanzhong .
所以 孔明 左边 西城 和 标题 向 汉中 .

于是孔明离西城望汉中而走。

[ti:ænʃu:i]
Tianshui
天水

天水、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第145/181页

[ˈsterɪb(ə)l] ,
stable ,
稳定的 ,

安定、

[əˈfɪʃ(ə)lɪz] , [ˈsoʊldʒərz] , [ænd; ənd] [siˈviljənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['pri:fektʃər] [ʌv; əv]
Officials , **soldiers** , **and** **civilians** **of** **the** **three** **prefectures** **of** **Nan'an** .
官员 , 士兵 , 和 平民 的 这 三 县 的 南安
南安三郡官吏军民 ,

[ðeɪ] [keɪm] [wʌn][ˈæftər] [əˈnʌðər] .
They **came** **one** **after** **another** .
他们 来了 一 后 其他 :

陆续而来。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈsaɪmə][ji:] ['hedɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [smɔ:ɪ] [pæθ] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][tu:; tə] ['maʊnt(ə)n] .
Meanwhile , **Sima Yi** **headed** **towards** **the** **small** **path** **leading** **to** **Wugong** **Mountain** .
同时 , 西玛 易 标题 向 这 小的 小路 领导 到 武功 山 .
却说司马懿望武功山小路而走。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] [iˈrʌptɪd] [frʌm; frəm][brˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Suddenly , **shouts** **of** **battle** **erupted** **from** **behind** **the** **hillside** .
突然 , 喊叫 的 战斗 爆发 从 在后面 这 山坡 .

忽然山坡后喊杀连天，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .
The **sound** **of** **drums** **shook** **the** **earth** .
这 声音 的 鼓 摇晃 这 地球 :

鼓声震地。

[ji:] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [ænd; ənd] [sed] :
Yi **looked** **back** **at** **his** **two** **sons** **and** **said** :
易 看起来 后退 在 他的 二 儿子们 和 说 :

懿回顾二子曰：

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] [li:v]
If **I** **don't** **leave**
如果 我 不 离开

“吾若不走，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [fɔ:l][ˈɪntu:][ˈdʒu:geɪ] [liˈæŋz] [træp] .
They **will** **surely** **fall** **into** **Zhuge** **Liang's** **trap** .
他们 将要 一定 落下 进入 诸葛亮 梁氏 陷阱 :

必中诸葛亮之计矣。”

[æn; ən][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [si:n] [ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
An **army** **was** **seen** **charging** **down** **the** **main** **road** .
一个 军队 曾是 已见 收费 向下 这 主要的 路 .

只见大路上一军杀来，

[ðə; ði] [ˈbæənər] [berz] [ðə; ði] [ɪnˈskɪp(ə)n] " [ˈzæŋ; 'zɑ:ŋ] [baʊ] , [raɪt] [prəˈtektər] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈtaɪgəz]
The **banner** **bears** **the** **inscription** " **Zhang** **Bao** , **Right** **Protector** **General** **of** **Tiger's**
这 横幅 熊 这 题词 " 张 包 , 正确的 保护者 一般的 的 老虎的
[wɪŋ] " .
Wing " .
翼 " .

旗上大书“右护卫使虎冀将军张苞”。

[ðə; ði] ['wei] ['soʊldʒərz] [ɔ:l] [ə'bəndənd] [ðer; ðər] ['ɑ:rmər] [ænd; ənd] ['wepənz] [ænd; ənd] [fled] .
The Wei soldiers all abandoned their armor and weapons and fled .
这 魏 士兵 全部 弃 他们的 盔甲 和 武器 和 逃亡 .

魏兵皆弃甲抛戈而走。

[bɪ'fɔ:r] [ju:v] [gɔ:n] [ə; eɪ] [fʊl] ['distəns] ,
Before you've gone a full distance ,
前 你已经 已消失 一个 满的 距离 ,

行不到一程，

[ðə; ði] [ʃaʊts] ['ekəʊd] [θru:] [ðə; ði] ['væli] .
The shouts echoed through the valley .
这 喊叫 回声 通过 这 谷 .

山谷中喊声震地，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:rnz] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The sound of drums and horns filled the air .
这 声音 的 鼓 和 角 已填 这 空气 .

鼓角喧天，

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [flæg] [ɪn] [frʌnt] ,
A large flag in front ,
一个 大的 旗帜 在 正面 ,

前面一杆大旗，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dʒ] " [gwa:n] ['fɪŋ] , [left] ['gɑ:rdiən] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['drægən] ['kæv(ə)lɪrɪ] " .
The inscription reads " Guan Xing , Left Guardian General of the Dragon Cavalry " .
这 题词 阅读 " 关 邢 , 左边 监护人 一般的 的 这 龙 骑兵 " .

上书“左护卫使龙骧将军关兴”。

[ðə; ði] ['væli] ['ekəʊd] .
The valley echoed .
这 谷 回声 .

山谷应声，

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ['meni] ['ju:] ['soʊldʒərz] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ;
I don't know how many Shu soldiers there are ;
我 不 知道 如何 许多 舒 士兵 那里 是 ;

不知蜀兵多少；

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [ðə; ði] ['wei] ['ɑ:ɾmi] [wʌz; wəz] [sə'spiʃəs] .
Furthermore , the Wei army was suspicious .
此外 , 这 魏 军队 曾是 可疑的 .

更兼魏军心疑，

[nɑ:t] ['derɪŋ] [tu:; tə] ['lɪŋgər] ,
Not daring to linger ,
不是 大胆 到 萦绕 ,

不敢久停，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [ə'bəndən] [ɔ:l] [ðer; ðər] ['bæɡɪdʒ] [ænd; ənd] [li:v] .
They had no choice but to abandon all their baggage and leave .
他们 有 不 选择 但 到 放弃 全部 他们的 行李 和 离开 .

只得尽弃輜重而去。

['pra:spər] ,
prosper ,
繁荣 ,

兴、

[bəʊθ] [baʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [əʊ'beɪd] [ðə; ði] ['dʒenṵ-əlz, 'dʒenrəlz] ['ɔ:rdərz] .
Both Bao and his companion obeyed the general's orders .
两个都 包 和 他的 伴侣 服从 这 将军的 订单 .

苞二人皆遵将令，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [pəɹ'su:] .
They dared not pursue .
他们 敢于 不是 追求 .

不敢追袭，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['kwa:ntəti] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] .
They returned with a large quantity of military equipment and provisions .
他们 返回 和 一个 大的 数量 的 军队 设备 和 条款 .

多得军器粮草而归。

[ˈsaɪmə][ʃi:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvæli] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈʃu:] [ˈsoʊldʒərz] .
Sima Yi saw that the valley was full of Shu soldiers .
西玛 易 锯 那 这 谷 曾是 满的 的 舒 士兵 .

司马懿见山谷中皆有蜀兵，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t][goʊ] [aʊt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
They dared not go out onto the main road .
他们 敢于 不是 去 出去 到 这 主要的 路 .

不敢出大路，

[hi; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] - .
He then returned to JiETING .
他 然后 返回 到 - .

遂回街亭。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['kɑʊ] [ʒen] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] [wɪð'drɔ:n] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
At this time , Cao Zhen learned that Kongming had withdrawn his troops .
在 这 时间 , 曹 真 学习 那 孔明 有 撤回 他的 军队 .

此时曹真听知孔明退兵，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [ɪn] [pəɹ'su:t] .
They hastily led their troops in pursuit .
他们 草草 引领 他们的 军队 在 追逐 .

急引兵追赶。

[ə; eɪ] ['kænən] ['faɪərd][frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
A cannon fired from behind the mountain .
一个 大炮 被解雇 从 在后面 这 山 .

山背后一声炮响，

[ˈʃu:] [ˈsoʊldʒərz] [keɪm] [ɪn] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] , ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [pleɪnz] :
Shu soldiers came in all directions , covering the mountains and plains :
舒 士兵 来了 在 全部 方向 , 覆盖 这 山脉 和 平原 :

蜀兵漫山遍野而来：

[ðə; ði][ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首大将，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈweɪ] .
It was Jiang Wei .
它 曾是 江 魏 .

乃是姜维、

[mɑ:] [daɪ] .
Ma Dai .
马 戴 .

马岱。

[wʌt] [ə; eɪ] [səɹ'praɪz] ,
What a surprise ,
什么 一个 惊喜 ,

真大惊，

[ˈdɒrɪŋ] [ə; eɪ] [ˈheɪsti] [rɪˈtri:t] ,
During a hasty retreat ,
期间 一个 仓促 撤退 ,

急退军时，

[ˈvæŋɡɑːrd] [tʃɛn] [zɑʊ][hæz; hæz] [bɪn] [kɪld] [baɪ][mɑː][daɪ] .
Vanguard Chen Zao has been killed by Ma Dai .
先锋 陈 早 有 到过 被杀 经过 马 戴 .

先锋陈造已被马岱所斩。

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [truːps] [əˈweɪ] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] .
They led their troops away in a panic .
他们 引领 他们的 军队 离开 在 一个 恐慌 .

真引兵鼠窜而还。

[ðə; ðɪ] [ˈfuː] [ˈsoʊldʒərz] [ɔːl] [rʌft] [bæk] [tuː; tə] [hænzɔŋ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
The Shu soldiers all rushed back to Hanzhong overnight .
这 舒 士兵 全部 匆忙 后退 到 汉中 过夜 .

蜀兵连夜皆奔回汉中。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌŋ] ,
Now, let's talk about Zhao Yun ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 赵 云 ,

却说赵云、

[ˈdɛŋ] [dʒiː] [ˈæmbʊʃt] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ðə; ðɪ][dʒːguː] [pæs] .
Deng Zhi ambushed his troops in the Jigu Pass .
邓 智 遭到伏击 他的 军队 在 这 吉古 经过 .

邓芝伏兵于箕谷道中。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] - [ˈɔːrdər][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [ðə; ðɪ][ˈɑːrmi] ,
Upon hearing Kongming's order to return the army ,
之上 听力 - 命令 到 返回 这 军队 ,

闻孔明传令回军，

[ˈjʌŋ] [sed] [tuː; tə][dʒiː] :
Yun said to Zhi :
云 说 到 智 :

云谓芝曰：

" [ðə; ðɪ][ˈweɪ] [ˈɑːrmi] [nuː] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [hæd; həd] [rɪˈtriːtɪd] . "
" The Wei army knew that our troops had retreated . "
" 这 魏 军队 知道 那 我们的 军队 有 撤退 . "

“魏军知吾兵退，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kʌm] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
They will definitely come after them .
他们 将要 确实 来 后 他们 .

必然来追。

[aɪ] [wɪl] [fɜːrst] [liːd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə][laɪ][ɪn] [ˈæmbʊʃ] [bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm] .
I will first lead an army to lie in ambush behind them .
我 将要 第一的 带领 一个 军队 到 说谎 在 伏击 在后面 他们 .

吾先引一军伏于其后，

[bʌt; bət][juː; jʊ][led] [jɔːr; jər] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [maɪ] [ˈbænər] .
But you led your troops to attack my banner .
但 你 引领 你的 军队 到 攻击 我的 横幅 .

公却引兵打吾旗号，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [ˈsloʊli] .
They retreated slowly .
他们 撤退 缓慢地 .

徐徐而退。

[aɪ] [wɪ] [biː; bi] ['eskoːtɪd] [step] [baɪ] [step] .
I will be escorted step by step .
我 将要 是 护送 步 经过 步 ：

吾一步步自有护送也。

[ˈmiːnwaɪl] , [gwoʊ] [hwaɪ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ][dʒːguː] [pæs] .
Meanwhile , Guo Huai led his troops back to the Jigu Pass .
同时 ， 郭 怀 引领 他的 军队 后退 到 这 吉古 经过 。

却说郭淮提兵再回箕谷道中，

[ðə; ðɪ] ['væŋɡɑːrd] , [suː] ['jɒŋ] , [wəz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] :
The vanguard , Su Yong , was instructed to :
这 先锋 ， 苏 永 ， 曾是 指示 到 ：

唤先锋苏颢分付曰：

" [fuː] ['dʒen(ə)rəl][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] ,
" Shu general Zhao Yun ,
" 舒 一般的 赵 云 ，

“蜀将赵云，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
Invincible .
无敌 。

英勇无敌。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kerf(ə)] [ænd; ənd] [teɪk] [priˈkəːʃənz] .
You should be careful and take precautions .
你 应该 是 小心 和 拿 防范措施 。

汝可小心提防，

[ɪf] [ðer; ðər][ˈɑːrmi] [riˈtriːts] ,
If their army retreats ,
如果 他们的 军队 静修 ，

彼军若退，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][plæn] .
There must be a plan .
那里 必须 是 一个 计划 。

必有计也。”

[suː] ['jɒŋ] ['hæpɪli] [sed] :
Su Yong happily said :
苏 永 快乐地 说 ：

苏颢欣然曰：

" [ɪf] [ðə; ðɪ] ['gʌvərnər] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] . . . "
" If the governor is willing to provide assistance . . . "
" 如果 这 州长 是 愿意的 到 提供 协助 . . . "

“都督若肯接应，

" [aɪ][mʌst; məst] ['kæptʃər] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] ['jʌn] [əˈlaɪv] . "
" I must capture Zhao Yun alive . "
" 我 必须 捕获 赵 云 活 。

某当生擒赵云。”

[ðen] [ðə; ðɪ][fɜːrst] [θriː]
Then the first three
然后 这 第一的 三

遂引前部三

[ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz]
Thousands of soldiers
数千 的 士兵

千兵，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntuː][dʒːguː] [ˈvæli] .
They rushed into Jigu Valley .
他们 匆忙 进入 吉古 谷 .

奔入箕谷。

[lʊk] , [ðeɪv] [kɔːt] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈsoʊldʒərz] .
Look , they've caught up with the Shu soldiers .
看 , 他们有 捕捉 向上 和 这 舒 士兵 .

看看赶上蜀兵，

[ə; eɪ] [red] [flæg][wɪð; wɪθ] [waɪt] [ˈletərɪŋ] [əˈpɪrd] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
A red flag with white lettering appeared behind the hillside .
一个 红色的 旗帜 和 白色的 字母 出现 在后面 这 山坡 .

只见山坡后闪出红旗白字，

[ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] [riːdz] " [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] " .
The inscription reads " Zhao Yun " .
这 题词 阅读 " 赵 云 " .

上书“赵云”。

[suː] [ˈjɒŋ] [ˈheɪstli] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] .
Su Yong hastily withdrew his troops and retreated .
苏 永 草草 退出 他的 军队 和 撤退 .

苏颢急收兵退走。

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] ,
After traveling only a few miles ,
后 旅行 仅有的 一个 很少 英里 ,

行不到数里，

[ðə; ði] [ˈaʊts] [wɜːr; wər] [ˈdeɪfɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震，

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [kræʃt] [aʊt] :
A troop of soldiers crashed out :
一个 部队 的 士兵 崩溃了 出去 :

一彪军撞出：

[ðə; ði][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首大将，

[wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔːrs] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ,
With spear in hand and horse on horseback ,
和 矛 在 手 和 马 在 马背 ,

挺枪跃马，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰：

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈziˌlɒŋ] ?
Do you know Zhao Zilong ?
做 你 知道 赵 紫龙 ?

“汝识赵子龙否！ ”

[suː] [ˈjɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɪˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Su Yong was greatly surprised and said :
苏 永 曾是 非常 惊讶 和 说 :

苏颢大惊曰：

" [həʊ] [kʌm] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈjʌn] [ɪz] [hɪr] [əˈɡen] ? "

" **How come Zhao Yun is here again ?** "

" 如何 来 赵 云 是 这里 再次 ? "

“如何这里又有赵云？”

[kɔ:t] [ɔ:f] [ɡɑ:rd]

Caught off guard

捕捉 离开 警卫

措手不及，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [jʌnz] [spɪr] .

He was killed by Yun's spear .

他 曾是 被杀 经过 云的 矛 。

被云一枪刺死于马下。

[ðə; ðɪ] [rɪˈmeɪnɪŋ] [tru:ps] [wɜ:r; wər][ˈru:tɪd; rəʊtɪd] .

The remaining troops were routed .

这 其余的 军队 是 路由 。

余军溃散。

[ðə; ðɪ] [klaʊdz] [mi:ˈændəd] [ˈfɔ:rwəd] .

The clouds meandered forward .

这 云 蜿蜒 向前 。

云迤迤前进，

[əˈnʌðər] [ˈɑ:rmɪ] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd] .

Another army arrived from behind .

其他 军队 到达的 从 在后面 。

背后又一军到，

[ðɪs] [wʌz; wəz][wɑ:n] [ˈzeɪŋ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [ɡwoʊ] [hwaɪ] .

This was Wan Zheng , a general under Guo Huai .

这 曾是 万 郑 , 一个 一般的 在下面 郭 怀 。

乃郭淮部将万政也。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɪn][hɔ:t] [pərˈsu:t] ,

Seeing that the Wei soldiers were in hot pursuit ,

看到 那 这 魏 士兵 是 在 热的 追逐 ,

云见魏兵追急，

- [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪr] .

Nailema raised his spear .

- 提高 他的 矛 。

乃勒马挺枪，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˌɪntərˈsekʃ(ə)n] ,

Standing at the intersection ,

常设 在 这 路口 ,

立于路口，

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)][ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [brɪˈɡɪn] .

The battle is about to begin .

这 战斗 是 关于 到 开始 。

待来将交锋。

[ðə; ðɪ] [ˈfu:] [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:ˈlredi] [ɡɔ:n] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ˈθɜ:rti] [li] [əˈweɪ] .

The Shu troops had already gone more than thirty li away .

这 舒 军队 有 已经 已消失 更多的 比 三十 季 离开 。

蜀兵已去三十余里。

[wɑ:n] [ˈzeɪŋ] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈjʌn] .

Wan Zheng recognized him as Zhao Yun .

万 郑 认可 他 作为 赵 云 。

万政认得是赵云，

[ˈderɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə] [mu:v] [ˈfɔ:rwərd]
Daring not to move forward
大胆 不是 到 移动 向前

不敢前进，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ˈweɪtɪd] [ʌn'tɪl] [dʌsk] .
The clouds waited until dusk .
这 云 等待 直到 黄昏 。

云等得天色黄昏，

[dʒʌst] [ˈdaɪəld] [bæk]
Just dialed back
只是 拨号 后退

方才拨回

[ðə; ði] [hɔ:rs] [mu:vd] [ˈfɔ:rwərd] [ˈsləʊli] .
The horse moved forward slowly .
这 马 已搬 向前 缓慢地 。

马缓缓而进。

[gwɒʊ] - [əˈraɪvd] .
Guo Huaibing arrived .
郭 - 到达的 。

郭淮兵到，

[wɑ:n] [zɛŋjən] [sed] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [wʌz; wəz][æz; əz] [breɪv] [æz; əz] [ˈevər] .
Wan Zhengyan said Zhao Yun was as brave as ever .
万 正彦 说 赵 云 曾是 作为 勇敢的 作为 曾经 。

万政言赵云英勇如旧，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [dɜrd] [nɑ:t] [əˈprəʊtʃ] .
Therefore , they dared not approach .
所以 ， 他们 敢于 不是 方法 。

因此不敢近前。

[hwaɪ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈhɜ:ri] .
Huai ordered the troops to hurry .
怀 订购 这 军队 到 匆忙 。

淮传令教军急赶，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɔ:rdərd] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈkævəlɪrɪmən] [tu:; tə] [kʌm] .
The government ordered several hundred cavalrymen to come .
这 政府 订购 一些 百 骑兵 到 来 。

政令数百骑壮士赶来。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈfɔ:rɪst] ,
Arriving at a large forest ,
抵达 在 一个 大的 森林 ；

行至一大林，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
Suddenly , a loud shout came from behind :
突然 ， 一个 大声 喊 来了 从 在后面 ；

忽听得背后大喝一声曰：

" [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈzi,lɔŋ] [ɪz] [hɪr] ! "
" **Zhao Zilong is here** ! "
" 赵 紫龙 是 这里 ！ "

“赵子龙在此！ ”

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][soʊ] [ˈstɑːrtld] [ðæt] [ðeɪ] [fel] [frʌm; frəm][ðer; ðər]
More than a hundred Wei soldiers were so startled that they fell from their
更多的 比 一个 百 魏 士兵 是 所以 惊慌 那 他们 跌倒 从 他们的
[ˈhɔːrsɪz] .
horses .
马匹 .

惊得魏兵落马者百余人，

[ðə; ðɪ] [rest] [ɔːl] [krɔːst] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [went] [əˈweɪ] .
The rest all crossed the mountain and went away .
这 休息 全部 交叉 这 山 和 去 离开 .

余者皆越岭而去。

[wɑːn] [ˈzeɪ] [ˈberli] [ˈmæniɪdʒd] [tuː; tə] [faɪt] [bæk] .
Wan Zheng barely managed to fight back .
万 郑 仅仅 管理 到 斗争 后退 .

万政勉强来敌，

[hɪz; ɪz] [ˈhelmt] [pluːm] [wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][æn; ən] [ˈæroʊ] [frʌm; frəm] [ˈjʌn] .
His helmet plume was struck by an arrow from Yun .
他的 头盔 羽 曾是 击 经过 一个 箭 从 云 .

被云一箭射中盔缨，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈstɑːrtld] [ænd; ənd] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [rəˈviːn] .
He was startled and fell into the ravine .
他 曾是 惊慌 和 跌倒 进入 这 峡谷 .

惊跌于涧中。

[ˈjʌn] [ˈpɔɪntɪd] [ðə; ðɪ] [ɡʌn] [æt; ət][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
Yun pointed the gun at him and said :
云 尖 这 枪 在 他 和 说 :

云以枪指之曰：

" [aɪ] [wɪl] [sper] [jʊr; jər][laɪf][ænd; ənd] [send] [juː; jʊ] [bæk] ! "
" I will spare your life and send you back ! "
" 我 将要 空闲的 你的 生活 和 发送 你 后退 ! "

“吾饶汝性命回去！

" [ˈkwɪkli] , [send] [ɡwoʊ] [hwaɪ] [hɪr] ! "
" Quickly , send Guo Huai here ! "
" 迅速地 , 发送 郭 怀 这里 ! "

快教郭淮赶来！ ”

[wɑːn] [ˈzeɪ] [ɪˈskeɪpt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] .
Wan Zheng escaped with his life and returned .
万 郑 逃脱 和 他的 生活 和 返回 .

万政脱命而回。

[klaʊd] [ˈeskɔːrt][fɔːr; fər] [ˈkæriɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] ,
Cloud escort for carriages and horses ,
云 护送 为了 马车 和 马匹 ,

云护送车仗人马，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [hænzɔŋ] ,
Heading towards Hanzhong ,
标题 向 汉中 ,

望汉中而去，

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [bɔːst] [əˈbɔːŋ] [ðə; ðɪ] [weɪ] .
Nothing was lost along the way .
没有什么 曾是 丢失的 沿着 这 方式 .

沿途并无遗失。

[ˈkəʊ] [ʒɛn] ,
Cao Zhen ,
曹 真 ,

曹真、

[gwoʊ] [hwaɪ] [riːˈkæptʃəd] [θri:] [ˈpri:fektʃər] .
Guo Huai recaptured three prefectures .
郭 怀 重新捕获 三 县 .

郭淮复夺三郡，

[tuː; tə] [teɪk] [ˈkredit] [fɔːr; fər] [wʌnˈself] .
To take credit for oneself .
到 拿 信用 为了 自己 .

以为己功。

[ˈmi:nwaɪ] , [ˈsaɪmə][ʒiː] [dɪˈvaɪdɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [ədˈvænst] .
Meanwhile, Sima Yi divided his troops and advanced .
同时 , 西玛 易 分割 他的 军队 和 先进的 .

却说司马懿分兵而进。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ɔːl] [ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈsoʊldʒərz] [hæd; həd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
At this time, all the Shu soldiers had returned to Hanzhong .
在 这 时间 , 全部 这 舒 士兵 有 返回 到 汉中 .

此时蜀兵尽回汉中去了，

[ʒiː] [led] [æŋ; ən] [ˈɑːrmi] [bæk] [tuː; tə] [ˈʃiːˈtʃɛŋ] .
Yi led an army back to Xicheng .
易 引领 一个 军队 后退 到 西城 .

懿引一军复到西城，

[ɪnˈkwɪərɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈrezɪdənts] [ænd; ənd] [ˈhəːmits] [ɪn] [rɪˈmoʊt] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈerɪəz] ,
Inquiring of the remaining residents and hermits in remote mountain areas ,
查询 的 这 其余的 居民 和 隐士 在 偏僻的 山 区域 ,

因问遗下居民及山僻隐者，

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [ˈoʊnli] [hæd; həd] [tuːˈtuː] , - [ˈsoʊldʒərz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Everyone says that Zhuge Liang only had 2, 500 soldiers in the city .
每个人 说道 那 诸葛亮 梁 仅有的 有 2 , - 士兵 在 这 城市 .

皆言孔明止有二千五百军在城中，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [noʊ] [ˈmɪləteri] [ˈdʒenrəlz] .
There were no military generals .
那里 是 不 军队 将军们 .

又无武将，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
There were only a few civil officials .
那里 是 仅有的 一个 很少 民用 官员 .

只有几个文官，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [ˈæmbʊʃ] .
There was no ambush .
那里 曾是 不 伏击 .

别无埋伏。

[ə; eɪ] [ˈkɑːmənər] [frʌm; frəm] [ˈmaʊnt(ə)n] [rɪˈpɔːrtɪd] :
A commoner from Wugong Mountain reported :
一个 平民 从 武功 山 据报道 :

武功山小民告曰：

[gwaːn] [ˈɪŋ] ,
Guan Xing ,
关 邢 ,

“关兴、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] ,
Zhang Bao ,
张 包 ,

张苞，

[iːtʃ] [hæd; həd][ˈoʊnli] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] .
Each had only three thousand soldiers .
每个 有 仅有的 三 千 士兵 .

只各有三千军，

[ˈʃaʊtɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈsəːkld] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Shouting as they circled the mountain ,
喊叫 作为 他们 圈起来 这 山 ,

转山呐喊，

[ðə; ði] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [ˈstɑːrtld] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðem; ðəm] .
The commotion startled them as they chased after them .
这 骚动 惊慌 他们 作为 他们 追逐 后 他们 .

鼓噪惊追，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ˈʌðər] [truːps] .
There were no other troops .
那里 是 不 其他 军队 .

又无别军，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [faɪt] .
They dared not fight .
他们 敢于 不是 斗争 .

并不敢厮杀。”

[jiː] [rɪɡˈretɪd] [aɪ ˈtiː] [tuː] [leɪt] .
Yi regretted it too late .
易 后悔 它 也 晚的 .

懿悔之不及，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] , [hiː; hi] [saɪd] :
Looking up at the sky , he sighed :
寻找 向上 在 这 天空 , 他 叹了口气 :

仰天叹曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem][nɑːt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] ! "
" I am not as good as Zhuge Liang ! "
" 我 是 不是 作为 好的 作为 诸葛亮 梁 ！ "

“吾不如孔明也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [əˈpiːzd] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈpiːp(ə)] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .
He then appeased the officials and people in various places .
他 然后 安抚 这 官员 和 人们 在 各种各样的 地方 .

遂安抚了诸处官民，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [truːps] [streɪt] [bæk] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] ,
Leading his troops straight back to Chang'an ,
领导 他的 军队 直的 后退 到 长安 ,

引兵径还长安，

[hiː; hi] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈempərər] .
He paid homage to the Wei emperor .
他 有薪酬的 尊敬 到 这 魏 皇帝 .

朝见魏主。

[ˈruːi] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：

" [tə'deɪ] [wiː; wi][hæv; həv] [ri:'geɪnd] [kən'troʊl][λv; əv][ðə; ði] ['kauntɪz] [λv; əv] [lɒŋkʰsi] . "

" **Today we have regained control of the counties of Longxi** . "

" 今天 我们 有 恢复 控制 的 这 县 的 龙溪 . "

“今日复得陇西诸郡，

" [ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [θæŋks] [tuː; tə][juː; jə] . "

" **This is all thanks to you** . "

" 这 是 全部 谢谢 到 你 . "

皆卿之功也。”

[jiː] [rɪ'pɔːrtɪd] :

Yi reported :

易 据报道 :

懿奏曰：

" [ðə; ði] ['juː] [truːps] [ɑːr; ər][ɔ:l] ['kɜːrəntli] [ɪn] [hænzɔŋ] . "

" **The Shu troops are all currently in Hanzhong** . "

" 这 舒 军队 是 全部 现在 在 汉中 . "

“今蜀兵皆在汉中，

[nɑːt] [kəm'pli:tli] [ɪ'rædɪkətɪd] .

Not completely eradicated .

不是 完全地 根除 .

未尽剿灭。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [beg] [juː; jə][tuː; tə][dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [rɪ'kleɪm] ['siːtʃwɑːn] .

Your Majesty , I beg you to join forces with a large army to reclaim Sichuan .

你的 威严 , 我 求 你 到 加入 力量 和 一个 大的 军队 到 回收 四川 .

臣乞大兵并力收川，

[tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .

To report to His Majesty .

到 报告 到 他的 威严 .

以报陛下。”

['ruːi][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .

Rui was overjoyed .

瑞 曾是 欣喜若狂 .

睿大喜，

['iːv(ə)n] [ɪf] [lɪŋ] [jiː] ['reɪzɪz] [æŋ; ən] ['ɑːrmi] .

Even if Ling Yi raises an army .

甚至 如果 凌 易 提高 一个 军队 .

令懿即便兴兵。

['sʌd(ə)nli] , [wʌn][λv; əv][ðə; ði] [men] [ɪn][ðə; ði] [klæs] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :

Suddenly , one of the men in the class stepped forward and said :

突然 , 一 的 这 男人 在 这 班级 步 向前 和 说 :

忽班内一人出奏曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "

" **I have a plan** , "

" 我 有 一个 计划 , "

“臣有一计，

[ðɪs] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ] ['juː] [ænd; ənd] ['sʌbdʒugert] [wuː] .

This is sufficient to pacify Shu and subjugate Wu .

这 是 充足的 到 安抚 舒 和 征服 吴 .

足可定蜀降吴。”

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['ministəz] [ʌv; əv] ['ju:] [wɜ:r; wər] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðer; ðər] ['hoʊmlænd] .
The generals and ministers of Shu were returning to their homeland .
这 将军们 和 部长们 的 舒 是 返回 到 他们的 家园 .

蜀中将相方归国，

[ðə; ði] ['rʊlər] [ænd; ənd] ['ministəz] [ʌv; əv]['wei] [wʌns] [ə'gen] [plɒtɪd] [ðer; ðər] [ski:mz] .
The rulers and ministers of Wei once again plotted their schemes .
这 统治者 和 部长们 的 魏 一次 再次 绘制 他们的 方案 .

魏地君臣又逞谋。

[ðə; ði][aɪ'dentəti][ʌv; əv][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] ['ɔ:fərd] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
The identity of the person who offered the advice is unknown .
这 身份 的 这 人 WHO 提供 这 建议 是 未知 .

未知献计者是谁，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - [kɒŋ'mɪŋ] ['eksɪkju:ts] [mɑ:][su:][wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] ; [dʒəu] [fæn] [kʌts] [hɪz; ɪz]
Chapter 96 Kongming Executes Ma Su with Tears in His Eyes ; Zhou Fang Cuts His
章 - 孔明 执行 马 苏 和 眼泪 在 他的 眼睛 ; 周 方 削减 他的

[her] [tu:; tə] [di'si:v] ['kəʊ] [ʃju:]
Hair to Deceive Cao Xiu
头发 到 欺骗 曹 秀

第九十六回 孔明挥泪斩马谕 周鲂断发赚曹休

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði][wʌŋ] [hu:] ['ɔ:fərd] [ðə; ði] [əd'vaɪs] .
Now , let's talk about the one who offered the advice .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 一 WHO 提供 这 建议 .

却说献计者，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sʌŋ] ['zi:] , [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [pɜ:rsə'nel] .
He was Sun Zi , the Minister of Personnel .
他 曾是 太阳 zi , 这 部长 的 人员 .

乃尚书孙资也。

['kəʊ] ['ru:i] [æskt] :
Cao Rui asked :
曹 瑞 问 :

曹睿问曰：

" [wʌt] ['brɪljənt] [plæn][du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ? "
" What brilliant plan do you have ? "
" 什么 杰出的 计划 做 你 有 ？ "

“卿有何妙计？”

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [stɜ:ts] :
The memorial states :
这 纪念馆 各州 :

资奏曰：

[wen] ['empərər] - [wu:][ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] ['kɒŋkəd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['lʌ] . . .
When Emperor Taizu Wu of the Tang Dynasty conquered Zhang Lu . . .
什么时候 皇帝 - 吴 的 这 唐 王朝 征服 张 鲁 . . .

“昔太祖武皇帝收张鲁时，

[ə; eɪ]['kraɪsɪs][wʌz; wəz] [ʊəvər'kʌm] ;
A crisis was overcome ;
一个 危机 曾是 克服 ;

危而后济；

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] :
He often said to his ministers :
他 经常 说 到 他的 部长们 :

常对群臣曰：

Nanzheng
南郑

南郑之地，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈhev(ə)nli] [ˈprɪzn] .
It is truly a heavenly prison .
它 是 真的 一个 天上 监狱 :

真为天狱。

[ðə; ði] - [ˈvæli] [ɪz][ə; eɪ][faɪv] - [ˈhʌndrəd] - [maɪ] - [lɔːŋ] [stoʊn] [keɪv] .
The Zhongxie Valley is a five - hundred - mile - long stone cave .
这 - 谷 是 一个 五 - 百 - 英里 - 长的 石头 洞穴 :

中斜谷道为五百里石穴，

[ɪts] [nɑːt][ə; eɪ] [pleɪs] [wɜː] [aɪ][kæn; kən] [juːz] [maɪ] [skɪlz] .
It's not a place where I can use my skills .
它是 不是 一个 地方 在哪里 我 能 使用 我的 技能 :

非用武之地。

[ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wɜːr][tuː; tə][ˈmoʊbəlaɪz] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [ɪn][ðə; ði][lənd][tuː; tə] [əˈtæk] [ˈjuː] [naʊ] ,
If we were to mobilize all the armies in the land to attack Shu now ,
如果 我们 是 到 动员 全部 这 军队 在 这 土地 到 攻击 舒 现在 ,

今若尽起天下之兵伐蜀，

[ðen] [ˈiːstərn] [wuː] [wɪl] [ɪnˈveɪd] [əˈɡen] .
Then Eastern Wu will invade again .
然后 东 吴 将要 入侵 再次 :

则东吴又将入寇。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [truːps] [wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] .
It would be better to use the troops we have now .
它 会 是 更好的 到 使用 这 军队 我们 有 现在 :

不如以现在之兵，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈtæskt] [wɪð; wɪθ] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði] [strəˈtiːdʒɪk] [loʊˈkeɪ(ə)n] .
The general was tasked with defending the strategic location .
这 一般的 曾是 任务 和 防守 这 战略 地点 :

分命大将据守险要，

[kənˈsɜːrv] [jʊr; jər] [ˈenərdʒi] [ænd; ənd] [bɪld] [ʌp] [jʊr; jər] [streŋθ] .
Conserve your energy and build up your strength .
养护 你的 活力 和 建造 向上 你的 力量 :

养精蓄锐。

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [ˈjɪrz] ,
In just a few years ,
在 只是 一个 很少 年 ,

不过数年，

[ˈtʃaɪnə] [ɪz] [bɪˈkʌmɪŋ] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈprɑːspərəs] .
China is becoming increasingly prosperous .
中国 是 成为 日益 繁荣 :

中国日盛，

[wuː] ,
Wu ,
吴 ,

吴、

[ðə; ði] [tu:] ['kiŋdəmz] [ʌv; əv] ['ʃu:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kɪl] [i:tʃ] [ʌðər] :
The two kingdoms of Shu will inevitably kill each other :
这 二 王国 的 舒 将要 不可避免地 杀 每个 其他 :

蜀二国必自相残害：

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

那时图之，

['ɪznt] [ðæt] [ə; eɪ] [ʃʊr] [wei] [tu;; tə] [wɪn] ?
Isn't that a sure way to win ?
不是 那 一个 当然 方式 到 赢 ?

岂非胜算？

[wi;; wi] [bɪ'si:tʃ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
We beseech Your Majesty to make a decision .
我们 恳求 你的 威严 到 制作 一个 决定 .

乞陛下载之。”

[ˈru:i] [æskt] [ˈsaɪmə][ʃi:] :
Rui asked Sima Yi :
瑞 问 西玛 易 :

睿乃问司马懿曰：

[wʌt] [du:][ju;; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈɑ:rgjʊmənt] ?
What do you think of this argument ?
什么 做 你 思考 的 这 争论 ?

“此论若何？

[ʃi:] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Yi reported :
易 据报道 :

懿奏曰：“

[ˈmɪnɪstər] [ˈsʌnz] [wɜ:rdz][ɑ:r; ər] [ˌæbsəˈlu:tli] [kəˈrekt] .
Minister Sun's words are absolutely correct .
部长 太阳的 字 是 绝对地 正确的 .

孙尚书所言极当。

" [ˈru:i] [ˈfɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] . "
" Rui followed his advice . "
" 瑞 随后 他的 建议 : "

“睿从之，

[hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] [ʃi:][tu;; tə] [əˈsaɪn] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [tu;; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [strəˈti:dʒɪk] [lʊʊˈkeɪʃənz] .
He ordered Yi to assign the generals to guard the strategic locations .
他 订购 易 到 分配 这 将军们 到 警卫 这 战略 地点 .

命懿分拨诸将守把险要，

[lɪˈju:] -
Liu Guohuai
刘 -

留郭淮、

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][hi;; hi] [ˈgɑ:rdɪd] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
Zhang He guarded Chang'an .
张 他 守卫 长安 .

张郃守长安。

[ə; eɪ] [greɪt] [rɪˈwɔ:rd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] ,
A great reward for the three armies ,
一个 伟大的 报酬 为了 这 三 军队 ,

大赏三军，

[ðeɪ] [droʊv] [bæk] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ] .
They drove back to Luoyang .
他们 驾驶 后退 到 洛阳 .

驾回洛阳。

[ˈmiːnwaɪl] , [kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
Meanwhile , Kongming returned to Hanzhong .
同时 , 孔明 返回 到 汉中 .

却说孔明回到汉中，

[kaʊntɪŋ] [ˈsɔːdʒənts] ,
Counting sergeants ,
计数 中士 ,

计点军士，

[ˈoʊnli][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌŋ] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
Only Zhao Yun is missing .
仅有的 赵 云 是 丢失的 .

只少赵云、

[ˈdɛŋ] [dʒiː] ,
Deng Zhi ,
邓 智 ,

邓芝，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈwɜːrɪd] ;
I am deeply worried ;
我 是 深 担心 ;

心中甚忧；

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ɡwɑːn] [ˈfɪŋ] ,
He then ordered Guan Xing ,
他 然后 订购 关 邢 ,

乃令关兴、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] ,
Zhang Bao ,
张 包 ,

张苞，

[iːtʃ] [saɪd] [led] [ə; eɪ] [truːp] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
Each side led a troop to provide support .
每个 边 引领 一个 部队 到 提供 支持 .

各引一军接应。

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɡet] [ʌp] ,
The two were about to get up ,
这 二 是 关于 到 得到 向上 ,

二人正欲起身，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌŋ] . . .
Suddenly , news came that Zhao Yun . . .
突然 , 消息 来了 那 赵 云 . . .

忽报赵云、

[ˈdɛŋ] [dʒiː] [əˈraɪvd] ,
Deng Zhi arrived ,
邓 智 到达的 ,

邓芝到来，

[nɑːt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈpɜːrs(ə)n] [ɔːr] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [bɜːst] ;
Not a single person or horse was lost ;
不是 一个 单身的 人 或者 马 曾是 丢失的 ;

并不曾折一人一骑；

[ˈbæɡɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɪˈkwɪpmənt] ,
baggage and other equipment ,
行李 和 其他 设备 ,

輜重等器，

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [bɔːst] .
Nothing was lost .
没有什么 曾是 丢失的 .

亦无遗失。

[kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Kongming was overjoyed .
孔明 曾是 欣喜若狂 .

孔明大喜，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [aʊt][tuː; tə] [ɡriːt] [ðəm; ðəm] .
He personally led his generals out to greet them .
他 亲自 引领 他的 将军们 出去 到 迎接 他们 .

亲引诸将出迎。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈjʌn] [ˈhɜːrɪdli] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [nelt] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] , [ˈseɪɪŋ] :
Zhao Yun hurriedly dismounted and knelt on the ground , saying :
赵 云 匆匆 下马 和 跪下 在 这 地面 , 说 :

赵云慌忙下马伏地曰:”

[ə; eɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ˈdʒen(ə)rəl]
A defeated general
一个 战败 一般的

败军之将，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɡoʊ][tuː; tə] [sʌtʃ] [lenθs] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [juːˈes] ?
Why should the Prime Minister go to such lengths to receive us ?
为什么 应该 这 主要的 部长 去 到 这样的 长度 到 收到 我们 ?

何劳丞相远接？

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈkwɪkli] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp] .
Kongming quickly helped him up .
孔明 迅速地 帮助 他 向上 .

“孔明急扶起，

[ˈhoʊldɪŋ] [hændz] , [ðeɪ] [sed] :
Holding hands , they said :
保持 双手 , 他们 说 :

执手而言曰:”

[aɪ ˈtiː][ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfuːliʃ] .
It is because I do not know the difference between the wise and the foolish .
它 是 因为 我 做 不是 知道 这 不同之处 之间 这 明智的 和 这 愚蠢 .

是吾不识贤愚，

[ðæts] [waɪ] !
That's why !
那就是 为什么 !

以致如此！

[truːps] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [ˈsʌfərd] [dɪˈfiːts] [ænd; ənd] [bɔːsɪz] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] .
Troops and generals suffered defeats and losses in various places .
军队 和 将军们 遭受 失败 和 损失 在 各种各样的 地方 .

各处兵将败损，

[ˈoʊnli] [ˈziˌlɒŋ] [dɪd][nɑːt] [luːz] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [mæn][ɔːr] [hɔːrs] .
Only Zilong did not lose a single man or horse .
仅有的 紫龙 做过 不是 失去 一个 单身的 男人 或者 马 .

惟子龙不折一人一骑，

[waɪ] ？
Why ？
为什么 ？

何也？

[ˈdɛŋ] [dʒi:] [rɪˈpɔːrtɪd] ；
Deng Zhi reported ；
邓 智 据报道 ；

“邓芝告曰：”

[wʌŋ] [led] [ðə; ði] [truːps] [əˈhed] ，
One led the troops ahead ，
一 引领 这 军队 前方 ；

某引兵先行，

[ˈziˌlɒŋ] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [rɪr] [əˈləʊn] ．
Zilong covered the rear alone ．
紫龙 涵盖 这 后部 独自的 ；

子龙独自断后，

[ˈsleɪɪŋ] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [əˈtʃiːvɪŋ] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] ，
Slaying generals and achieving meritorious service ，
杀戮 将军们 和 实现 有功绩的 服务 ；

斩将立功，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] ．
The enemy was terrified ．
这 敌人 曾是 恐惧 ；

敌人惊怕，

[ˈðɜːfɔːr] ， [ˈmɪləteri] [səˈplaɪz] ，
Therefore , military supplies ，
所以 ， 军队 补给品 ；

因此军资什物，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈnevər] [əˈbændənd] ．
It was never abandoned ．
它 曾是 绝不 弃 ；

不曾遗弃。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] ；
Kongming said ；
孔明 说 ；

“孔明曰：”

[ə; eɪ] [truː] [ˈdʒen(ə)rəl] ！
A true general ！
一个 真的 一般的 ！

真将军也！

[hiː; hi] [ðen] [tɒk] [ˈfɪfti] [ˈkæti] [ʌv; əv] [ɡoʊld] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ˈzɑː, ˈdʒɑː] [ˈjʌŋ] ．
He then took fifty catties of gold and gave it to Zhao Yun ．
他 然后 采取 五十 猫咪 的 金子 和 给予 它 到 赵 云 ；

“遂取金五十斤以赠赵云，

[hiː; hi] [ðen] [tɒk] [əˈnʌðər] - ， - [boʊlts] [ʌv; əv] [sɪlk] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [ʌv; əv]
He then took another 10 , 000 bolts of silk as a reward for the soldiers of
他 然后 采取 其他 - ， - 螺栓 的 丝绸 作为 一个 报酬 为了 这 士兵 的
Yunbu ．
- ．

又取绢一万匹赏云部卒。

[ˈjʌn] [si: aɪ] [sed] :
Yun Ci said :
云 ci 说 :

云辞曰：“

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [hæv; həv] [əˈtʃi:vɪd] [noʊ] [ˈmerɪt] [ˌwʌtsoʊˈevər] .
The three armies have achieved no merit whatsoever .
这 三 军队 有 已达成 不 优点 任何 :

三军无尺寸之功，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [ˈɡɪlti] ;
Each of them is guilty ;
每个 的 他们 是 有罪的 ;

某等俱各有罪；

[ɪf] [wʌn][ɪz] [rɪˈwɔ:did] [ɪnˈsted]
If one is rewarded instead
如果 一 是 奖励 反而

若反受赏，

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [rɪˈwɔ:rdz] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənts] [ɪz]
This is because the Prime Minister's system of rewards and punishments is
这 是 因为 这 主要的 部长 系统 的 奖励 和 惩罚 是
[ʌnˈkleɪr] .
unclear .
不清楚 .

乃丞相赏罚不明也。

[pli:z] [send] [,aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈwerhaʊs] .
Please send it to the warehouse .
请 发送 它 到 这 仓库 :

且请寄库，

[,aɪ ˈti:] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [brɪˈstoʊ] [ðə; ði] [ɡɪfts] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [ˈɑ:miz] [ðɪs] [ˈwɪntər] .
It will not be too late to bestow the gifts upon the armies this winter .
它 将要 不是 是 也 晚的 到 赐给 这 礼物 之上 这 军队 这 冬天 .

候今冬赐与诸军未迟。

[kɒŋˈmɪŋ] [said] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming sighed and said :
孔明 叹了口气 和 说 :

“孔明叹曰：“

[wen] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [əˈlaɪv] ,
When the late emperor was alive ,
什么时候 这 晚的 皇帝 曾是 活 ,

先帝在日，

[ðə; ði] [ˈvɜ:rtʃʊ] [ʌv; əv] [ˈzɪ,lɒŋ] [ɑ:r; əɹ][ˈɔ:f(ə)n] [preɪzd] .
The virtues of Zilong are often praised .
这 美德 的 紫龙 是 经常 赞扬 .

常称子龙之德，

[ðæts] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [ˈhæpənd] !
That's exactly what happened !
那就是 确切地 什么 发生 !

今果如此！

" [hi:; hi][wʌz; wəz][ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [rɪˈspektfɪ] . "
" He was even more respectful . "
" 他 曾是 甚至 更多的 尊重 . "

“乃倍加钦敬。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [kɜ:m] [ðæt] [mɑ:][su:] . . .
Suddenly , news came that Ma Su . . .
突然 , 消息 来了 那 马 苏 . . .

忽报马谡、

[ˈwæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,

王平、

[ˈweɪ] [jæn] ,
Wei Yan ,
魏 严 ,

魏延、

[ˈgɑʊ] [ʃi:ɑ:ŋgi:] .
Gao Xiangzhi .
高 香脂 .

高翔至。

[kɒŋˈmɪŋ] [fɜ:rst] [ˈsʌmænd] [ˈwæŋ] [pɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [tent] .
Kongming first summoned Wang Ping into the tent .
孔明 第一的 被召唤 王 平 进入 这 帐篷 .

孔明先唤王平入帐，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [riˈbju:kt] , [ænd; ənd][,ai ˈti:][wʌz; wəz] [sed] :
He was rebuked , and it was said :
他 曾是 责备 , 和 它 曾是 说 :

责之曰：

" [aɪ][ˈɔ:rdər][ju:; jʊ][tu:; tə] [gɑ:rd] - [wɪð; wɪθ][mɑ:][su:] . "
" I order you to guard Jieting with Ma Su . "
" 我 命令 你 到 警卫 - 和 马 苏 . "

“吾令汝同马谡守街亭，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ][ədˈvaɪz] [hɪm; ɪm] ?
Why don't you advise him ?
为什么 不 你 建议 他 ?

汝何不谏之，

" [dɪd][,ai ˈti:] [kɔ:z] [ðə; ði] [ˈæksɪdənt] ? "
" Did it cause the accident ? "
" 做过 它 原因 这 事故 ? "

致使失事？ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [ˈsʌmwʌn] [rɪˈpi:tɪdli] [ədˈvaɪzd] , "
" Someone repeatedly advised , "
" 某人 反复 建议 , "

“某再三相劝，

[tu:; tə] [bɪld] [æŋ; ən] [ˈɜ:rθŋ] [ˈsɪti] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [round] ,
To build an earthen city in the middle of the road ,
到 建造 一个 土 城市 在 这 中间 的 这 路 ,

要在当道筑土城，

[set] [ʌp] [kæmp][ænd; ənd] [gɑ:rd] [ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] .
Set up camp and guard the position .
放 向上 营 和 警卫 这 位置 .

安营守把。

[ɪn'reɪdʒd] , [hiː; hi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði]['ɑːrmi] .
Enraged , he refused to join the army .
愤怒 , 他 拒绝 到 加入 这 军队 .

参军大怒不从，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][led][faɪv] , - [truːps] [ə'wei] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd][set] [ʌp] [kæmp] [ten]
Therefore , he led 5 , 000 troops away from the mountain and set up camp ten
所以 , 他 引领 5 , - 军队 离开 从 这 山 和 放 向上 营 十
[maɪlz] [ə'wei] .
miles away .
英里 离开 .

某因此自引五千军离山十里下寨。

[ˈwei] [truːps] [ə'raɪvd] ['sʌd(ə)nli] .
Wei troops arrived suddenly .
魏 军队 到达的 突然 .

魏兵骤至，

[ɪn'kləʊzɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] ,
Enclosing the mountain on all four sides ,
封闭 这 山 在 全部 四 侧面 ,

把山四面围合，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ə'tæks] .
He led his troops in more than ten attacks .
他 引领 他的 军队 在 更多的 比 十 攻击 .

某引兵冲杀十余次，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd] ['entər] .
None of them could enter .
没有任何 的 他们 可以 进入 .

皆不能入。

[ðə; ði][lənd] [kə'læpst] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The land collapsed the next day .
这 土地 倒塌 这 下一个 天 .

次日土崩瓦解，

[ˈkaʊntləs] ['piːp(ə)l] [sə'rendəd] .
Countless people surrendered .
无数 人们 投降 .

降者无数。

[ə; eɪ] [loʊn] ['ɑːrmi] ['kænɔːt] [stænd] [ə'loʊn] .
A lone army cannot stand alone .
一个 孤独 军队 不能 站立 独自的 .

某孤军难立，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [sɔːt] [help] [frʌm; frəm]['wei] [wɛntʃæŋ] .
Therefore , he sought help from Wei Wenchang .
所以 , 他 寻求 帮助 从 魏 文昌 .

故投魏文长求救。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [træpt] [ɪn][ə; eɪ] ['væli] [baɪ]['wei]['soʊldʒərz] [ˌhæf'wei] [ðer; ðər] .
They were trapped in a valley by Wei soldiers halfway there .
他们 是 被困 在 一个 谷 经过 魏 士兵 半 那里 .

半途又被魏兵困在山谷之中，

[ˈsʌmwʌn] [fɔːt] ['despəɾətli] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Someone fought desperately to escape .
某人 战斗 绝望地 到 逃脱 .

某奋死杀出。

[ə'pɑ:n] [rɪ'tɜ:mɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Upon returning to the village ,
之上 返回 到 这 村庄 ,

比及归寨，

[aɪ 'ti:][hæd; həd] [ɔ:'redi] [bɪn] ['ɑ:kjupaɪd] [baɪ][ˈwei][ˈsoʊldʒərz] .
It had already been occupied by Wei soldiers .
它 有 已经 到过 占领 经过 魏 士兵 .

早被魏兵占了。

[wen] [hi:; hi] [sə'rendərd] [tu:; tə] - ,
When he surrendered to Liucheng ,
什么时候 他 投降 到 - ,

及投列柳城时，

[ˈlʌ] [ˈfɛŋ] [ˈgao] [ˈʃi:ɑ:ŋ]
Lu Feng Gao Xiang
鲁 冯 高 向

路逢高翔，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][ðer; ðər] ['fɔ:rsɪz] ['ɪntu:] [θri:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts][tu:; tə][reɪd] [waɪz] [kæmp] .
They then divided their forces into three routes to raid Wei's camp .
他们 然后 分割 他们的 力量 进入 三 路线 到 袭击 魏氏 营 .

遂分兵三路去劫魏寨，

[ˈhoʊpɪŋ] [tu:; tə] [ri:'kæptʃər] - .
Hoping to recapture Jieting .
希望 到 夺回 - .

指望克复街亭。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] ['æmbʊʃɪz] [æt; ət] - ,
Seeing that there were no ambushes at Jieting ,
看到 那 那里 是 不 伏击 在 - ,

因见街亭并无伏路军，

[ðɪs] [li:dʒ] [tu:; tə] [daʊt] .
This leads to doubt .
这 线索 到 怀疑 .

以此心疑。

[klaɪm] [ʌp][ænd; ənd] [lʊk] [aʊt] .
Climb up and look out .
爬 向上 和 看 出去 .

登高望之，

[ˈoʊnli] [ˈwei] [jæn] ,
Only Wei Yan ,
仅有的 魏 严 ,

只见魏延、

[ˈgao] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ˈwei][ˈsoʊldʒərz] .
Gao Xiang was surrounded by Wei soldiers .
高 向 曾是 包围 经过 魏 士兵 .

高翔被魏兵围住，

[ˈsʌmwʌn] [ɪ'mi:diətli] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] .
Someone immediately broke through the encirclement .
某人 立即地 打破 通过 这 包围 .

某即杀入重围，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['reskju:d] .
The two generals were rescued .
这 二 将军们 是 获救 .

救出二将，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [tə'geðər] .
They joined the army together .

他们 加入 这 军队 一起 .

就同参军并在一处。

[fiəriŋ] [ðə; ði] [bɜ:s] [ʌv; əv] - [pæs] ,
Fearing the loss of Yangping Pass ,

恐惧 这 损失 的 - 经过 ,

某恐失却阳平关，

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] ['kwikli] [ri'tri:tɪd] [tu:; tə] [drɪfend] .
Therefore , they quickly retreated to defend .

所以 , 他们 迅速地 撤退 到 保卫 .

因此急来回守。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ðæt] [aɪ] [dɪd] [nɑ:t] ['ɔ:fər] [əd'vaɪs] .
It is not that I did not offer advice .

它 是 不是 那 我 做过 不是 提供 建议 .

非某之不谏也。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [dɪd] [nɑ:t] [br'li:v] [aɪ 'ti:] .
The Prime Minister did not believe it .

这 主要的 部长 做过 不是 相信 它 .

丞相不信，

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [æsk] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] [i:tʃ] [drɪ'pɑ:rtmənt] .
You can ask the officers and generals of each department .

你 能 问 这 警官 和 将军们 的 每个 部门 .

可问各部将校。

[kən'mɪŋ] [dɪs'mɪst] [ðem; ðəm] .
Kongming dismissed them .

孔明 解雇 他们 .

“孔明喝退，

[ðen] [hi:; hi] ['sʌmənd] [mɑ:] [su:] ['ɪntu:] [ðə; ði] [tent] .
Then he summoned Ma Su into the tent .

然后 他 被召唤 马 苏 进入 这 帐篷 .

又唤马谡入帐。

[su:] [baʊnd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [nelt] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [tent] .
Su bound himself and knelt before the tent .

苏 边界 他自己 和 跪下 前 这 帐篷 .

谡自缚跪于帐前。

- [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] , [ænd; ənd] [hi:; hi] [sed] :
Kongming's expression changed , and he said :

- 表达 已更改 , 和 他 说 :

孔明变色曰：

" [ju:; jʊ] [hæv; həv] [bɪn] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn] ['mɪləteri] ['strætədʒi] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] . " "
" You have been well - versed in military strategy since childhood . "

" 你 有 到过 出色地 - 精通 在 军队 战略 自从 童年 . "

“汝自幼饱读兵书，

[wel] - [vɜ:rst] [ɪn] ['kɑ:mbæt] ['tæktɪks] .
Well - versed in combat tactics .

出色地 - 精通 在 战斗 策略 .

熟谙战法。

[aɪ] [hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdli] [wɔ:rnd] [ænd; ənd] [əd'mɒnɪʃ] [ju:; jʊ] :
I have repeatedly warned and admonished you :

我 有 反复 警告 和 告诫 你 :

吾累次丁宁告戒：

- [ɪz][maɪ] [faʊn'deɪ](ə)n] .
JiETING IS MY FOUNDATION .
- 是 我的 基础 .

街亭是吾根本。

[jʊː; jʊ] ['rɪskt] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][jɔː; jər][ɪn'taɪər] ['fæməli] .
YOU risked the lives of your entire family .
你 冒险 这 生活 的 你的 全部的 家庭 .

汝以全家之命，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [tæsk] .
He was entrusted with this important task .
他 曾是 受托 和 这 重要的 任务 .

领此重任。

[ɪf] [jʊː; jʊ][hæd; həd] ['lɪsnd] [tuː; tə] ['wæn] [pɪŋz] [əd'vaɪs] ['ɜːrliər] ,
If you had listened to Wang Ping's advice earlier ,
如果 你 有 听着 到 王 ping 的 建议 早些时候 ,

汝若早听王平之言，

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kəl'æməti] [hæv; həv] [ə'kɜːrd] ?
How could such a calamity have occurred ?
如何 可以 这样的 一个 灾害 有 发生 ?

岂有此祸？

[naʊ] [ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] ['ɑːrmi][hæz; həz] [bɜːst] [ɪts]['dʒen(ə)rəl] ,
Now the defeated army has lost its general ,
现在 这 战败 军队 有 丢失的它是 一般的 ,

今败军折将，

[bɜːs] [ʌv; əv] ['terətɔːri] [ænd; ənd] [fɔːl] [ʌv; əv] ['sɪtɪz]
Loss of territory and fall of cities
损失 的 领土 和 落下 的 城市

失地陷城，

[ɪts] [ɔːl] [jɔː; jər] [fɔːlt] !
It's all your fault !
它是 全部 你的 过错 !

皆汝之过也！

[ɪf] [ðə; ði] ['mɪləteri] [bɜː] [ɪz][nɔːt] [ʌndər'stʊd]
If the military law is not understood
如果 这 军队 法律 是 不是 理解

若不明正军律，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][wɪn] ['piːpəlz] ['hɑːrts] ?
How can we win people's hearts ?
如何 能 我们 赢 人们的 心 ?

何以服众？

[jʊː; jʊ][hæv; həv] [naʊ] ['brʊʊkən][ðə; ði] [bɜː] .
You have now broken the law .
你 有 现在 破碎的 这 法律 .

汝今犯法，

[duː][nɔːt] [bleɪm] [ˌem 'iː] .
Do not blame me .
做 不是 责备 我 .

休得怨吾。

['æftər][jɔː; jər] [deθ] ,
After your death ,
后 你的 死亡 ,

汝死之后，

[jʊr; jər][ˈfæməli][ɪz] [smɔ:l] .
Your family is small .
你的 家庭 是 小的 .

汝之家小，

[aɪ] [prəˈvaɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈmʌnθli] [ˈstaɪpend] .
I provide him with a monthly stipend .
我 提供 他 和 一个 月度 助学金 .

吾按月给与禄粮，

[ju:; jʊ][dəunt] [ni:d] [tu:; tə] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
You don't need to worry about it .
你 不 需要 到 担心 关于 它 .

汝不必挂心。”

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][dræg][hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪˈhed] [hɪm; ɪm] .
He ordered his men to drag him out and behead him .
他 订购 他的 男人 到 拖 他 出去 和 斩首 他 .

叱左右推出斩之。

[su:] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Su wept and said :
苏 哭泣 和 说 :

谡泣曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈtri:tɪz] [em ˈi:] [laɪk] [ə; eɪ] [sʌn] . "
" The Prime Minister treats me like a son . "
" 这 主要的 部长 款待 我 喜欢 一个 儿子 . "

“丞相视某如子，

[ðə; ði][mæn] [rɪˈgɑ:rdɪd] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] .
The man regarded the prime minister as his father .
这 男人 认为 这 主要的 部长 作为 他的 父亲 .

某以丞相为父。

[ðə; ði] [deθ] [ˈpenəlti] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n][ˈpɜ:rs(ə)n]
The death penalty for a certain person
这 死亡 惩罚 为了 一个 肯定 人

某之死罪，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɔ:lredi] [ɪmˈpɑ:səb(ə)][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] ;
It was already impossible to escape ;
它 曾是 已经 不可能的 到 逃脱 ;

实已难逃；

[meɪ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [rɪˈmembər] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəsənəs] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ʃʌn] [ɪn] [ˈeksəˌkju:tɪŋ]
May the Prime Minister remember the righteousness of Emperor Shun in executing
可能 这 主要的 部长 记住 这 义 的 皇帝 回避 在 执行

[gʌn] [ænd; ənd] [ɪmˈplɔɪŋ] [ju] .
Gun and employing Yu .
枪 和 雇用 于 .

愿丞相思舜帝殛鯀用禹之义，

[ˈi:v(ə)n][ɪn] [deθ] , [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] [rɪˈɡrets] !
Even in death , I will have no regrets !
甚至 在 死亡 , 我 将要 有 不 遗憾 !

某虽死亦无恨于九泉！ ”

[hi:; hi] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [terz] [ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] .
He burst into tears after saying this .
他 爆裂 进入 眼泪 后 说 这 .

言讫大哭。

[kɒŋ'mɪŋ] , [wɪð; wɪθ] [tɜːz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] , [sed] :
Kongming , with tears in his eyes , said :
孔明 , 和 眼泪 在 他的 眼睛 , 说 :

孔明挥泪曰:

" [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] [swɔːrn] ['brʌðərz] . "
" You and I are sworn brothers . "
" 你 和 我 是 宣誓 兄弟 . "

“吾与汝义同兄弟，

[jʊr; jər] [sʌn] [ɪz][maɪ] [sʌn] ,
Your son is my son ,
你的 儿子 是 我的 儿子 ,

汝之子即吾之子也，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] ['fɜːrðər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
No need for further instructions .
不 需要 为了 更远 指示 .

不必多嘱。”

[ðeɪ] [pʊʃt] [mɑː][suː][aʊt] [ʌ; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
They pushed Ma Su out of the camp gate from both sides .
他们 推动 马 苏 出去 的 这 营 门 从 两个都 侧面 .

左右推出马谡于辕门之外，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['eksɪkjʊːtɪd] .
He will be executed .
他 将要 是 执行 .

将斩。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][wɑːn] , [huː] [hæd; həd] [dʒɔɪnd][ðə; ði]['ɑːrmi] , [ə'raɪvd] [frʌm; frəm] ['tʃʌŋ'du] .
Jiang Wan , who had joined the army , arrived from Chengdu .
江 万 , WHO 有 加入 这 军队 , 到达的 从 成都 .

参军蒋琬自成都至，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['wɒrɪrz] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['eksɪkjʊːt] [mɑː][suː] ,
Seeing that the warriors were about to execute Ma Su ,
看到 那 这 战士 是 关于 到 执行 马 苏 ,

见武士欲斩马谡，

[ʌːkt]
Shocked
震惊

大惊，

[aʊt] :
Shout :
喊 :

高叫:

" [kiːp] [ðem; ðəm] [hɪr] ! "
" Keep them here ! "
" 保持 他们 这里 ! "

“留人！ ”

[hiː; hi] ['entərd] [tuː; tə] [siː] [kɒŋ'mɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He entered to see Kongming and said :
他 进入 到 看 孔明 和 说 :

入见孔明曰:

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [wen] ['tʃuː] [kɪld] ['deɪ.tʃɛn] , [duːk] [wen] [wɒz; wəz] [pliːzd] . "
" In the past , when Chu killed Dechen , Duke Wen was pleased . "
" 在 这 过去的 , 什么时候 楚 被杀 德钦 , 公爵 温 曾是 高兴 . "

“昔楚杀得臣而文公喜。

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [stɪl] [ʌn'setlɪd] .
The world is still unsettled .
这 世界 是 仍然 不安的 .

今天下未定，

[ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [hu:] [pə'zeɪ] ['wɪzɪdəm] [ænd; ənd] ['strætədʒi] .
And kill the ministers who possess wisdom and strategy .
和 杀 这 部长们 WHO 具有 智慧 和 战略 .

而戮智谋之臣，

['ɪzn̩t] [ðæt] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] ?
Isn't that a pity ?
不是 那 一个 遗憾 ?

岂不可惜乎？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] , [wɪð; wɪθ] [terz] ['stri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [rɪ'plaɪd] :
Kongming , with tears streaming down his face , replied :
孔明 , 和 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 回复 :

孔明流涕而答曰：

" [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [sʌn] [tsu:] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [wɪn] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz] . . . "
" The reason why Sun Tzu was able to win the world was . . . "
" 这 原因 为什么 太阳 子 曾是 有能力的 到 赢 这 世界 曾是 . . . "

“昔孙武所以能制胜于天下者，

[ðə; ði] ['ju:sɪdʒ] [ɪz] [klɪr] .
The usage is clear .
这 用法 是 清除 .

用法明也。

[naʊ] , [ðə; ði] [fɔ:r] [də'rekʃ(ə)nz] [ɑ:r; ər] [dɪ'vaɪdɪd] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] .
Now , the four directions are divided and fighting .
现在 , 这 四 方向 是 分割 和 斗争 .

今四方分争，

[ðə; ði] [wɔ:r] [hæd; həd] [dʒʌst] [bɪ'ɡʌn] .
The war had just begun .
这 战争 有 只是 开始 .

兵戈方始，

[ɪf] [ðə; ði] [lɔ:] [ɪz] [rɪ'pi:lɪd] . . .
If the law is repealed . . .
如果 这 法律 是 废除 . . .

若复废法，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [θi:vz] ?
How can we punish the thieves ?
如何 能 我们 惩治 这 窃贼 ?

何以讨贼耶？

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
He should be executed .
他 应该 是 执行 .

合当斩之。”

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði] ['wɒrɪrɪz] [prɪ'zentɪd] [mɑ:][su:z] [hed] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steps] .
The warriors presented Ma Su's head at the foot of the steps .
这 战士 呈现 马 苏的 头 在 这 脚 的 这 步骤 .

武士献马谏首级于阶下。

[kɒŋ'mɪŋ] [wept] ['bɪtərlɪ] :
Kongming wept bitterly .
孔明 哭泣 苦涩地 :

孔明大哭不已。

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][wa:n] [æskt] :
Jiang Wan asked :
江 万 问 :

蒋琬问曰：

" [naʊ] [ðæt] [aɪ][,ei 'em] [jʌŋ] , [aɪ]['ɔ:f(ə)n] [ə'fend] ['lðər] . "
" Now that I am young , I often offend others . "
" 现在 那 我 是 年轻的 , 我 经常 得罪 其他的 . "

“今幼常得罪，

[sɪns] ['mɪləteri] [b:] [ɪz] [ʌp'held] ,
Since military law is upheld ,
自从 军队 法律 是 维持 ,

既正军法，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['wi:pɪŋ] ?
Why is the Prime Minister weeping ?
为什么 是 这 主要的 部长 哭泣 ?

丞相何故哭耶？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ][,ei 'em][nɑ:t] ['kraɪɪŋ] [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][mɑ:][su:] . "
" I am not crying because of Ma Su . "
" 我 是 不是 哭泣 因为 的 马 苏 . "

“吾非为马谡而哭。

[aɪ][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [leɪt] ['empərər] [wʌz; wəz][ɑ:n][hɪz; ɪz] ['deθbed] [ɪn] - ['sɪti] ,
I imagine that when the late emperor was on his deathbed in Baidi City ,
我 想象 那 什么时候 这 晚的 皇帝 曾是 在 他的 临终 在 - 城市 ,

吾想先帝在白帝城临危之时，

[hi:; hi] [wʌns] [ɪn'strʌktɪd] [em 'i:] :
He once instructed me :
他 一次 指示 我 :

曾嘱吾曰：“

[mɑ:][su:z] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [ɪg'zædʒərəɪtɪd] .
Ma Su's words were exaggerated .
马 苏的 字 是 夸张的 :

马谡言过其实，

[aɪ 'ti:] [fʊd; fəd] [nɑ:t][bi:; bi] [ju:st] [ɪk'stensɪvli] .
It should not be used extensively .
它 应该 不是 是 用过的 广泛地 :

不可大用。

[ðɪs] [hæz; həz] [naʊ] [kʌm] [tu:; tə] [pæs] .
This has now come to pass .
这 有 现在 来 到 经过 :

今果应此言。

[hi:; hi] ['di:pli] [rɪg'retɪd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [læk] [ʌv; əv] [ʌndər'stændɪŋ] .
He deeply regretted his own lack of understanding .
他 深 后悔 他的 自己的 缺少 的 理解 :

乃深恨己之不明，

[rɪ'membərɪŋ] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempɜːɜːz] [wɜːrdz] ,
Remembering the late emperor's words ,
记住 这 晚的 皇帝的 字 ,

追思先帝之言，

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ] [wept] [ˈbɪtərli] !
Therefore , I wept bitterly !
所以 , 我 哭泣 苦涩地 !

因此痛哭耳！

" [ˈsoʊldʒərz] , [bəuθ] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , "
" Soldiers , both high and low , "
" 士兵 , 两个都 高的 和 低的 , "

“大小将士，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ɪn] [terz] .
Everyone was in tears .
每个人 曾是 在 眼泪 .

无不流涕。

[mɑː][suː][daɪd] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˈθɜːrti] - [naɪn] .
Ma Su died at the age of thirty - nine .
马 苏 死亡 在 这 年龄 的 三十 - 九 .

马谡亡年三十九岁，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈsʌməɹ] [ɪn][ðə; ði] [sɪksθ] [jɪr] [ʌv; əv][ˌdʒiːˈænfɪŋ] .
It was the fifth month of summer in the sixth year of Jianxing .
它 曾是 这 第五 月 的 夏天 在 这 第六 年 的 建兴 .

时建兴六年夏五月也。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [roʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人有诗曰:”

[ˈluːzɪŋ] - [ɪz][ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [kraɪm] .
Losing Jieting is a serious crime .
输 - 是 一个 严肃的 犯罪 .

失守街亭罪不轻，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [mɑː][suː] [ˈweɪstɪd] [hɪz; ɪz] [taɪm] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
It's a pity that Ma Su wasted his time discussing military strategy .
它是 一个 遗憾 那 马 苏 浪费 他的 时间 讨论 军队 战略 .

堪嗟马谡枉谈兵。

[strikt] [ˈmɪləteri] [lɔː] [dɪkˈteɪts] [brɪˈhedɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Strict military law dictates beheading at the gate .
严格的 军队 法律 规定 斩首 在 这 门 .

辕门斩首严军法，

[ˈwaɪpɪŋ] [əˈweɪ] [terz] , [aɪ] [stiɪl] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪz] [leɪt] [ˈempərər] .
Wiping away tears , I still think of the wise late emperor .
擦拭 离开 眼泪 , 我 仍然 思考 的 这 明智的 晚的 皇帝 .

拭泪犹思先帝明。 “

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈæftər][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [mɑː][suː] ,
Meanwhile , after Zhuge Liang executed Ma Su ,
同时 , 后 诸葛亮 梁 执行 马 苏 ,

却说孔明斩了马谡，

[ðə; ði] [ˈhedz] [hæv; həv] [bɪn] [dɪˈsplɛɪd] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [bəˈtæljənz] .
The heads have been displayed to all the battalions .
这 头部 有 到过 显示 到 全部 这 营 .

将首级遍示各营已毕，

[soʊ] [aɪ 'ti:] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [kɔ:ɾps] [wɪð; wiθ] [θred] .
Sew it onto the corpse with thread .
缝 它 到 这 尸体 和 线 ；

用线缝在尸上，

[ˈberi] [hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] [ˈkɔ:ɾɪn] ,
Bury him in a coffin ,
埋葬 他 在 一个 棺材 ；

具棺葬之，

[self] - [kəm'pouzɪd] [ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] [tekst][fɔ:ɾ; fər] [ˈwɜ:ɾʃɪp] ；
Self - composed sacrificial text for worship ;
自己 - 由 献祭 文本 为了 崇拜 ；

自修祭文享祀；

[ðə; ði][ˈfæməli][ʌv; əv][su:][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈspeɪ(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪ(ə)n] [ænd; ənd] [kɑ:mpen'seɪ(ə)n] .
The family of Su was given special consideration and compensation .
这 家庭 的 苏 曾是 给定 特别的 考虑 和 赔偿 ；

将谏家小加意抚恤，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈmʌnθli] [ˈstaɪpend][ʌv; əv] [raɪs] .
He was given a monthly stipend of rice .
他 曾是 给定 一个 月度 助学金 的 米 ；

按月给与禄米。

[ˈðerfɔ:ɾ] , [kənˈmɪŋ] [kəm'pouzɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [hɪm'self] .
Therefore , Kongming composed a memorial himself .
所以 ， 孔明 由 一个 纪念馆 他自己 ；

于是孔明自作表文，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][wɑ:n][wʌz; wəz] [ˈɔ:ɾdəɾd] [tu:; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔ:ɾd] .
Jiang Wan was ordered to submit a memorial to the Later Lord .
江 万 曾是 订购 到 提交 一个 纪念馆 到 这 之后 主 ；

令蒋琬申奏后主，

[pli:z] [di:'mout] [jɔ:ɾ'self] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Please demote yourself from the position of Prime Minister .
请 降级 你自己 从 这 位置 的 主要的 部长 ；

请自贬丞相之职。

[wɑ:n] [rɪ'tɜ:ɾnd] [tu:; tə] [ˈtʃʌŋ'du] .
Wan returned to Chengdu .
万 返回 到 成都 ；

琬回成都，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [læst] [ˈempərər] .
He went to see the last emperor .
他 去 到 看 这 最后的 皇帝 ；

入见后主，

[hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] .
He presented a memorial to Zhuge Liang .
他 呈现 一个 纪念馆 到 诸葛亮 梁 ；

进上孔明表章。

[ðə; ði][ˈleɪtər][ˈru:lər] [dis'mæntɪd] [ænd; ənd] [ɪɡ'zæmɪnd] [aɪ 'ti:] .
The later ruler dismantled and examined it .
这 之后 统治者 拆卸 和 检查 它 ；

后主拆视之。

[ðə; ði] [ˈteɪbl] [ˈstɛɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 ；

表曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ][,mi:di'ʊʊkər][ˈpɜ:rs(ə)n] ,
" I am a mediocre person ,
" 我 是 一个 平庸 人 ,

“臣本庸才，

[θeft] [ɪz] [ˌʌnsəb'stænfɪərtɪd] .
Theft is unsubstantiated .
盗窃 是 未经证实 .

叨窃非据，

[hiː; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [held] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [æks][ænd; ənd] [ˈhælbərd] .
He personally held the imperial axe and halberd .
他 亲自 握住 这 帝国 斧头 和 戟 .

亲秉旄钺，

[tuː; tə][ɪn'spaɪər][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] .
To inspire the three armies .
到 启发 这 三 军队 .

以励三军。

[ʌ'neɪb(ə)][tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] [ru:lz] [ænd; ənd] [lɔ:z]
Unable to explain the rules and laws
无法 到 解释 这 规则 和 法律

不能训章明法，

[fɪr] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ˈdeɪndʒər]
Fear in the face of danger
害怕 在 这 脸 的 危险

临事而惧，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [brɪ:tʃ] [ʌv; əv][ˈɔ:rdər][æt; ət] -
There was even a breach of order at Jieting .
那里 曾是 甚至 一个 违反 的 命令 在 - .

至有街亭违命之阙，

[dʒ:gu:] [feɪld] [tuː; tə] [hi:d] [ðə; ði] [ˈwɔ:nɪŋz] .
Jigu failed to heed the warnings .
吉古 失败的 到 注意 这 警告 .

箕谷不戒之失。

[ðə; ði] [bleɪm] [laɪz] [ɪn'taɪərli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] .
The blame lies entirely with the minister .
这 责备 谎言 完全 和 这 部长 .

咎皆在臣，

[ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [ʌv; əv] [ˌpɜ:rsə'hel] [wʌz; wəz] [ɪnɪ'fektɪv] .
The appointment of personnel was ineffective .
这 预约 的 人员 曾是 无效 .

授任无方。

[jɜː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] .
Your Majesty is ignorant of people .
你的 威严 是 无知 的 人们 .

臣明不知人，

[ˈmeni] [ˈmætərz] [ʌv; əv] [kəm'pæf(ə)n] [ɑ:r; ər] [ˈfraʊdɪd] [ɪn] [ˈdɑ:rkənəs] .
Many matters of compassion are shrouded in darkness .
许多 事情 的 同情 是 被遮蔽的 在 黑暗 .

恤事多暗。

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ˈæn(ə)lz] [ˈkrɪtisaɪzɪz] [ðə; ði] [kə'mændər] .
The Spring and Autumn Annals criticizes the commander .
这 春天 和 秋天 志 批评 这 指挥官 .

《春秋》责帅，

[maɪ][ˈduːtɪ][ɪz][tuː, tə][sɜːrv][æz; əz][jɔː, jə][ˈsʌbdʒekt] .
My duty is to serve as your subject .
我的 责任 是 到 服务 作为 你的 主题 :

臣职是当。

[pliːz][diːˈmoʊt][jɔːrˈself][θriː][ræŋks] .
Please demote yourself three ranks .
请 降级 你自己 三 排名 :

请自贬三等，

[tuː, tə][ˈsuːpəvaɪz][ðer, ðər][fɔːlts] .
To supervise their faults .
到 监督 他们的 故障 :

以督厥咎。

[aɪ][,eɪˈem][ˈdiːpli][əˈfeɪmd] .
I am deeply ashamed .
我 是 深 羞愧 :

臣不胜惭愧，

"[ˈprɔːstreɪt][jɔːrˈself][ænd; ənd][əˈweɪt][ˈɔːrdərz]！"
" Prostrate yourself and await orders ！"
" 前列腺 你自己 和 等待 订单 ！"

俯伏待命！ ”

[ˈæftər][ˈriːdɪŋ][,aɪˈtiː], [ðə; ði][ˈleɪtər][ˈlɔːrd][sed] :
After reading it , the Later Lord said :
后 阅读 它 , 这 之后 主 说 :

后主览毕曰：

"[ˈvɪktəri][ænd; ənd][dɪˈfiːt][ɑːr; ər][ˈkɑːmən][əˈkʌrənsɪz][ɪn][ˈwɔːrfer] . "
" Victory and defeat are common occurrences in warfare ."
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 : "

“胜负兵家常事，

[waɪ][dʌz][ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstər][seɪ][sʌtʃ][ə; eɪ][θɪŋ] ？
Why does the Prime Minister say such a thing ？
为什么 做 这 主要的 部长 说 这样的 一个 事物 ？

丞相何出此言？ ”

[əˈtendənt][,ef iˈaɪ][ˌjiː][rɪˈpɔːrtɪd] :
Attendant Fei Yi reported :
服务员 费 易 据报道 :

侍中费祎奏曰：

"[aɪ][hæv; həv][hɜːrd][ðæt][ðoʊz][huː][ˈɡʌvərn][ə; eɪ][ˈkʌntri] ,
" I have heard that those who govern a country ,
" 我 有 听到 那 那些 WHO 治理 一个 国家 ,

“臣闻治国者，

[ʌpˈhəʊldɪŋ][ðə; ði][ˈlɔː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][tɔːp][praɪˈɔːrəti] .
Upholding the law must be the top priority .
维护 这 法律 必须 是 这 顶部 优先事项 :

必以奉法为重。

[ɪf][ðə; ði][ˈlɔː][ɪz][nɑːt][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] ,
If the law is not effective ,
如果 这 法律 是 不是 有效的 ,

法若不行，

[haʊ][kæn; kən][wʌn][kənˈvɪns][ˈʌðər] ？
How can one convince others ？
如何 能 一 说服 其他的 ？

何以服人？

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
The Prime Minister suffered a defeat .
这 主要的 部长 遭受 一个 击败 :

丞相败绩，

[self] - [ˌdeɡrə'deɪʃ(ə)n] ,
Self - degradation ,
自己 - 降解 ,

自行贬降，

[ðɪs] [ɪz] [ɪɡ'zæktli] [wʌt] [ɪz] [ə'prəʊpriət] .
This is exactly what is appropriate .
这 是 确切地 什么 是 合适的 :

正其宜也。”

[ðə; ði] ['leɪtər] [lɔ:rd] ['fɑ:lʊd] [hɪm; ɪm] .
The Later Lord followed him .
这 之后 主 随后 他 :

后主从之，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] [ðen] ['ɪfʊ:d] [dɪ'məʊtɪŋ] [kɒŋ'mɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [raɪt]
An imperial edict was then issued demoting Kongming to the rank of Right
一个 帝国 法令 曾是 然后 发布 降职 孔明 到 这 秩 的 正确的

[ˈdʒen(ə)rəl] .
General .
一般的 :

乃诏贬孔明为右将军，

['æktɪŋ] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər]
Acting as Prime Minister
表演 作为 主要的 部长

行丞相事，

[æz; əz] [brɪ'fɔ:r] , [ðə; ði] ['gʌvənəz] ['ɑ:rmɪ] ,
As before , the governor's army ,
作为 前 , 这 州长的 军队 ,

照旧总督军马，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ˌef i 'aɪ][ji:] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [tu:; tə] [hænzɔŋ] .
He then ordered Fei Yi to deliver an imperial edict to Hanzhong .
他 然后 订购 费 易 到 递送 一个 帝国 法令 到 汉中 :

就命费祎赍诏到汉中。

[ˈæftər] [kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [dɪ'məʊtɪd] ,
After Kongming received the imperial edict and was demoted ,
后 孔明 已收到 这 帝国 法令 和 曾是 降职 ,

孔明受诏贬降讫，

[ji:] [fɪrd] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [wʊd] [bi:; bi] [ə'feɪmd] .
Yi feared that Kongming would be ashamed .
易 害怕 那 孔明 会 是 羞愧 :

祎恐孔明羞赧，

[naɪ] [hi:; hi] [sed] :
Nai He said :
奈 他 说 :

乃贺曰：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['si:tʃwɑ:n] ,
" The people of Sichuan ,
" 这 人们 的 四川 ,

“蜀中之民，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈkɒŋkəd] [fɔːr] [ˈkaʊntɪz] ,
Knowing that the Prime Minister had just conquered four counties ,
会心 那 这 主要的 部长 有 只是 征服 四 县 ,
知丞相初拔四县，

[aɪ][,eɪˈem] [ˈdiːpli] [pliːzd] .
I am deeply pleased .
我 是 深 高兴 .
深以为喜。”

- [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] :
Kongming's expression changed , and he said :
- 表达 已更改 , 和 他 说 :
孔明变色曰：

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [tɔːk] [ɪz] [ðɪs] !
What kind of talk is this !
什么 种类 的 讲话 是 这 !
“是何言也！

[tuː; tə] [geɪn] [ænd; ənd] [ðen] [luːz]
To gain and then lose
到 获得 和 然后 失去
得而复失，

[,aɪˈtiː][ɪz][naːt][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] " [ˈkænaːt] [biː; bi] " .
It is not the same as " cannot be " .
它 是 不是 这 相同的 作为 " 不能 是 " .
与不得同。

[juː; jʊ] [juːz] [ðɪs] [tuː; tə] [kənˈgrætʃəleɪt] [ˌemˈiː] .
You use this to congratulate me .
你 使用 这 到 祝贺 我 :
公以此贺我，

[ðɪs] [ˈtruːli] [meɪks] [ˌemˈiː] [fiːl] [əˈfeɪmd] .
This truly makes me feel ashamed .
这 真的 制作 我 感觉 羞愧 .
实足使我愧赧耳。”

[ˌjiː][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Yi also said :
易 还 说 :
祗又曰：

[aɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz] [əˈkwaɪrd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] .
I recently heard that the Prime Minister has acquired Jiang Wei .
我 最近 听到 那 这 主要的 部长 有 获得 江 魏 .
“近闻丞相得姜维，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
The emperor was very pleased .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 .
天子甚喜。”

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Kongming angrily said :
孔明 愤怒地 说 :
孔明怒曰：

" [ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] . "
" The army was defeated and retreated . "
" 这 军队 曾是 战败 和 撤退 . "
“兵败师还，

[nɑ:t] [æn; ən] [ɪnt] [ʌv; əv] [lænd] [wʌz; wəz] [geɪnd] .
Not an inch of land was gained .
不是 一个 英寸 的 土地 曾是 获得 .

不曾夺得寸土，

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [ˈɡreɪtɪst] [sɪn] .
This is my greatest sin .
这 是 我的 最 罪 .

此吾之大罪也。

[wʌn] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈweɪ] [wʌz; wəz] [ˈmeɪʒərd] .
One Jiang Wei was measured .
一 江 魏 曾是 测量 .

量得一姜维，

[wʌt] [hɑ:rm] [wʊd] [,aɪ ˈti:] [du:] [tu; tə] [ˈweɪ] ?
What harm would it do to Wei ?
什么 伤害 会 它 做 到 魏 ?

于魏何损？ ”

[ʃi:] [ˈv:lsʊʊ] [sed] :
Yi also said :
易 还 说 :

祗又曰：

" [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə] [naʊ] [kəˈmændz] [æn; ən] [ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] . "
" The Prime Minister now commands an army of hundreds of thousands . "
" 这 主要的 部长 现在 命令 一个 军队 的 数百 的 数千 . "

“丞相现统雄师数十万，

" [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [əˈtæk] [ˈweɪ] [əˈɡen] ? "
" Should we attack Wei again ? "
" 应该 我们 攻击 魏 再次 ? "

可再伐魏乎？ ”

[kŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ɪn] [ðə; ðɪ] [pæst] , [ðə; ðɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət] [tʃɪˈʃæn] . "
" In the past , the large army was stationed at Qishan . "
" 在 这 过去的 , 这 大的 军队 曾是 驻 在 岐山 . "

“昔大军屯于祁山、

[æt; ət] [ðə; ðɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [dʒ:gu:] ,
At the time of Jigu ,
在 这 时间 的 吉古 ,

箕谷之时，

[ˈaʊə; ɑ:r] [tru:ps] [ˌaʊtˈnʌmbə] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [tru:ps] .
Our troops outnumber the enemy troops .
我们的 军队 人数占优 这 敌人 军队 .

我兵多于贼兵，

[haʊˈevə] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [dɪˈfi:t] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
However , they could not defeat the enemy .
然而 , 他们 可以 不是 击败 这 敌人 .

而不能破贼，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [wɜ:r; wə] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ] [ðə; ðɪ] [θi:vz] :
Instead , they were defeated by the thieves :
反而 , 他们 是 战败 经过 这 窃贼 :

反为贼所破：

[ðɪs] [dɪ'zi:z] [ɪz][nɑ:t] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] .
This disease is not related to the number of soldiers .
这 疾病 是 不是 有关的 到 这 数字 的 士兵 .
此病不在兵之多寡，

[ɪn][ðə; ði] [ɪrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mændər] .
In the ears of the commander .
在 这 耳朵 的 这 指挥官 .

在主将耳。

[naʊ] [wi:; wi] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'du:s] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [tru:ps] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] .
Now we wish to reduce the number of troops and generals .
现在 我们 希望 到 减少 这 数字 的 军队 和 将军们 .
今欲减兵省将，

[klɪr] ['pʌnɪʃmənt] [ænd; ənd] [rɪ'flekʃ(ə)n]
Clear punishment and reflection
清除 惩罚 和 反射
明罚思过，

[ə; eɪ] [mɔ:ɾ] ['fleksəb(ə)] [ə'prəʊtʃ] [fɔ:ɾ; fər][ðə; ði] ['fju:tʃər] ;
A more flexible approach for the future ;
一个 更多的 灵活的 方法 为了 这 未来 ;
较变通之道于将来；

['ʌðərwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如其不然，

[wʌt] [ju:z] [ɑ:ɾ; ər][ðer; ðər][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:ɾmi] ?
What use are there to have a large army ?
什么 使用 是 那里 到 有 一个 大的 军队 ?
虽兵多何用？

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:rwərd]
From this day forward
从 这 天 向前

自今以后，

[ðoʊz] [hu:z] [hæv; həv][fɑ:ɾ] - ['saɪtɪd] [kən'sɜ:ɾnɪz] [fɔ:ɾ; fər][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Those who have far - sighted concerns for the country ,
那些 WHO 有 远的 - 目击者 担忧 为了 这 国家 ,
诸人有远虑于国者，

[bʌt; bət][aɪ] [wɪl] ['dɪlɪdʒəntli] [ə'dres] [maɪ] ['ʃɔ:tkʌmɪŋz] .
But I will diligently address my shortcomings .
但 我 将要 勤勉地 地址 我的 缺点 .
但勤攻吾之阙，

['krɪtɪsaɪz] [maɪ] ['ʃɔ:tkʌmɪŋz]
Criticize my shortcomings
批评 我的 缺点

责吾之短，

[ðen] [ðə; ði] ['mætər] [kæn; kən][bi:; bi] ['setld] .
Then the matter can be settled .
然后 这 事情 能 是 定居 .
则事可定，

[ðə; ði] [θi:f] [kæn; kən][bi:; bi][ɪ'lɪmɪnertɪd; ɪ'lɪmə,nertɪd] .
The thief can be eliminated .
这 贼 能 是 已淘汰 .
贼可灭，

[sək'ses] [kæn; kən][bi:; bi] [ɪk'spektɪd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [æŋ,tɪsɪ'peɪʃ(ə)n] .
Success can be expected with great anticipation .
成功 能 是 预期的 和 伟大的 预期 .
功可翹足而待矣。”

[,ef i 'aɪ] [jɪz] ['dʒenrəlz] [ɔ:l] [ə'gri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['θi:əri] .
Fei Yi's generals all agreed with his theory .
费 易的 将军们 全部 同意 和 他的 理论 .
费祗诸将皆服其论。

[,ef i 'aɪ][ji:] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['tʃʌŋ'du] .
Fei Yi returned to Chengdu .
费 易 返回 到 成都 .
费祗自回成都。

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [hænzɔŋ] .
Kongming was in Hanzhong .
孔明 曾是 在 汉中 .
孔明在汉中，

['tʃerɪʃ] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] [lʌv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
Cherish the army and love the people .
珍惜 这 军队 和 爱 这 人们 .
惜军爱民，

[ɪn'kɜ:rɪdʒ] ['soʊldʒərz][tu:; tə] ['præktɪs] ['mɪləteri] [skɪlz] .
Encourage soldiers to practice military skills .
鼓励 士兵 到 实践 军队 技能 .
励兵讲武，

[tu:; tə] [bɪld] [ænd; ənd] [ˌmæŋju'fæktʃər] [si:dʒ] ['wepənz] [ænd; ənd]['wɔ:tər] - ['krɔ:sɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt] .
To build and manufacture siege weapons and water - crossing equipment .
到 建造 和 生产 围城 武器 和 水 - 过境 设备 .
置造攻城渡水之器，

[ə'kju:mjəleɪt] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑ:dər] .
Accumulate grain and fodder .
积累 粮食 和 饲料 .
聚积粮草，

[prɪ'per] [wɔ:r] [rɑ:fts] ,
Prepare war rafts ,
准备 战争 木筏 ,
预备战筏，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [br'loʊ] [ɪz] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['leɪtər] ['ɪmɪdʒ] .
The image below is intended to be a later image .
这 图像 以下 是 故意的 到 是 一个 之后 图像 .
以为后图。

[ðə; ði][spaɪ] [dɪ'skʌvəd] [ðæt]
The spy discovered that
这 间谍 发现 那

细作探知，
[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] ['luə'jɑ:ŋ] .
The report was sent to Luoyang .
这 报告 曾是 发送 到 洛阳 .
报入洛阳，

[wen] ['empərər] ['kaʊ][ˈru:ɪ][ʌv; əv]['weɪ] ['lɜ:rɪnd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Emperor Cao Rui of Wei learned of this ,
什么时候 皇帝 曹 瑞 的 魏 学习 的 这 ,
魏主曹睿闻知，

[hi:; hi] [i'mi:diətli] [ˈsʌmənd] [ˈsaɪmə][ji:] [tu:; tə] [di'skʌs] [ˈstrætədʒiz] [fɔ:r; fər] [ˈkɒŋkəɪŋ] [ˈsi:tʃwɑ:n] .
He immediately summoned Sima Yi to discuss strategies for conquering Sichuan .
他 立即地 被召唤 西玛 易 到 讨论 策略 为了 征服 四川 .
即召司马懿商议收川之策。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :
懿曰：

" [ˈʃu:] [ɪz][nɑ:t] [jet] [ˈredi] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'tækt] . "
" Shu is not yet ready to be attacked . "
" 舒 是 不是 然而 准备好 到 是 遭到攻击 " . "
“蜀未可攻也。

[tə'deɪ] , [ðə; ði][ˈdɑ:əu][ɪz] [ɪn'fleɪmd] .
Today , the Dao is inflamed .
今天 , 这 道 是 发炎的 .
方今天道亢炎，

[ˈʃu:] [tru:ps] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [nɑ:t] [kʌm] [aʊt] ;
Shu troops will definitely not come out ;
舒 军队 将要 确实 不是 来 出去 ;
蜀兵必不出；

[ɪf] [ˈaʊər; ɑ:r][ˈɑ:ɹmi] [ˈpenətreɪts] [di:p] [ˈɪntu:][ðər; ðər] [ˈterətɔ:ri] . . .
If our army penetrates deep into their territory . . .
如果 我们的 军队 渗透 深的 进入 他们的 领土 . . .
若我军深入其地，

[ðər] [ˈgɑ:rdɪd] [ðər; ðər] [strəˈti:dʒɪk] [lʊʔkeɪfənz] .
They guarded their strategic locations .
他们 守卫 他们的 战略 地点 .
彼守其险要，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][ækt] [ˈheɪstɪli] .
It's difficult to act hastily .
它是 难的 到 行为 草草 .
急切难下。”

[ˈru:i] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :
睿曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈʃu:] [tru:ps] [ɪn'veɪd] [ə'gen] . . . "
" If the Shu troops invade again . . . "
" 如果 这 舒 军队 入侵 再次 . . . " . "
“倘蜀兵再来入寇，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何？ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :
懿曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] ['kælkjuleɪtɪd] [ðæt] ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [wɪl] ['fɑ:lʊv] [hæn] [(ɪnz] ['strætədʒi] [ʌv; əv] ['si:kretli]
" **I have already calculated that Zhuge Liang will follow Han Xin's strategy of secretly**
" 我 有 已经 计算 那 诸葛亮 梁 将要 跟随 韩 欣的 战略 的 偷偷
['krɔ:sɪŋ] [tʃenkæŋ] [ðɪs] [taɪm] . "
crossing Chencang this time . "
过境 陈仓 这 时间 . "

“臣已算定今番诸葛亮必效韩信暗度陈仓之计。

[jɔːr; jər] ['sɜ:rvənt] ['reɪzɪz] [wʌn]
Your servant raises one
你的 仆人 提高 一

臣举一
[ˈpi:p(ə)l] ['hedɪd] [tɔ:rdz] [tʃenkæŋ] [pæs] .
People headed towards Chencang Pass .
人们 标题 向 陈仓 经过 .

人往陈仓道口，
[ˈbɪldɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪtɪ] [fɔ:r; fər] [dɪ'fens] ,
Building a city for defense ,
建筑 一个 城市 为了 防御 ,

筑城守御，
[æbsə'lu:tli] ['fu:lpru:f] :
Absolutely foolproof :
绝对地 绝对可靠 :

万无一失：
[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
This person is nine feet tall .
这 人 是 九 脚 高的 .

此人身长九尺，
[eɪp] - [laɪk] [ɑ:rmz][ɑ:r; əɹ] [ɡʊd] [æt; ət] ['ʃu:tɪŋ] .
Ape - like arms are good at shooting .
猿 - 喜欢 武器 是 好的 在 射击 .

猿臂善射，
[hi:; hi][ɪz] ['veri] [strə'ti:dʒɪk] .
He is very strategic .
他 是 非常 战略 .

深有谋略。
[ɪf] ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [ɪn'veɪd] . . .
If Zhuge Liang were to invade . . .
如果 诸葛亮 梁 是 到 入侵 . . .

若诸葛亮入寇，
[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ['pɜ:rfɪktli] ['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['bi:tɪŋ] ['tʃoʊzn] .
This person is perfectly capable of being chosen .
这 人 是 完美 有能力的 的 存在 选定 .

此人足可当之。
['ru:i][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Rui was overjoyed .
瑞 曾是 欣喜若狂 .

“睿大喜，
[ðə; ðɪ] ['kwestʃən] [wʌz; wəz] [æskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :
问曰：“

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ？

此何人也？

" [ji:] [rɪˈpɔ:rtɪd] : "
" Yi reported : "
" 易 据报道 : "

“懿奏曰：”

[hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm][ˈtaiju:ˈa:n] .
He was from Taiyuan .
他 曾是 从 太原 。

乃太原人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [həʊ] .
His surname is Hao .
他的 姓 是 郝 。

姓郝，

[ˈfeɪməs] ,
famous ,
著名的 ,

名昭，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第146/181页

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Bodao .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字伯道，

[ˈkɜ:rəntli] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˌmɪsəˈleɪniəs] ['taɪt(ə)l] .
Currently a general with a miscellaneous title .
现在 一个 一般的 和 一个 各种各样的 标题 .

现为杂号将军，

[ˈgɑ:diŋ] [ðə; ði] [west] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] .
Guarding the west bank of the river .
守护 这 西方 银行 的 这 河 .

镇守河西。

" [ru:i] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] . "
" Rui followed his advice . "
" 瑞 随后 他的 建议 . "

“睿从之，

[haʊ] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [gɑ:rdz] [ðə; ði] [west] .
Hao Zhao was appointed General Who Guards the West .
郝 赵 曾是 任命 一般的 WHO 卫兵 这 西方 .

加郝昭为镇西将军，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [tʃenkæŋ] [pæs] .
He was ordered to guard the Chencang pass .
他 曾是 订购 到 警卫 这 陈仓 经过 .

命守把陈仓道口，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['i:dɪkt] .
The envoy was dispatched with the imperial edict .
这 使者 曾是 已派出 和 这 帝国 法令 .

遣使持诏去讫。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] ['kɑʊ] [ʃju:] , [ðə; ði] [grænd] [kəˈmændər] [ʌv; əv] ['jɑ:ŋ'dʒəu] , [hæd; həd]
Suddenly , news arrived that Cao Xiu , the Grand Commander of Yangzhou , had
突然 , 消息 到达的 那 曹 秀 , 这 盛大 指挥官 的 扬州 , 有
[səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] .
submitted a memorial .
提交 一个 纪念馆 .

忽报扬州司马大都督曹休上表，

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəu] [fæn] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] ['pɔʊjæŋ] [ɪn] ['i:stərn] [wu:] ,
It is said that Zhou Fang , the prefect of Poyang in Eastern Wu ,
它 是 说 那 周 方 , 这 长官 的 鄱阳 在 东 吴 ,

说东吴鄱阳太守周鲂，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendər] [ðə; ði] ['pri:fektʃər] .
We are willing to surrender the prefecture .
我们 是 愿意的 到 投降 这 州 .

愿以郡来降，

[hi:; hi] ['si:krətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['prez(ə)nt]['sev(ə)n] [pɔɪnts] .
He secretly sent someone to present seven points .
他 偷偷 发送 某人 到 展示 七 积分 .

密遣人陈言七事，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈiːstərn] [wu:] [kæn; kən] [bi; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
It is said that Eastern Wu can be defeated .
它 是 说 那 东 吴 能 是 战败 .

说东吴可破，

[wi; wi] [ɜ:rdʒ] [ju; jə] [tu; tə] [send] [tru:ps] [tu; tə] [teɪk] [,aɪ 'ti:] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈpɔ:səb(ə)] .
We urge you to send troops to take it as soon as possible .
我们 敦促 你 到 发送 军队 到 拿 它 作为 很快 作为 可能的 .

乞早发兵取之。

[ˈru:i] [ən'foʊldəd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [bed] .
Rui unfolded the imperial bed .
瑞 展开 这 帝国 床 .

睿就御床上展开，

[hi; hi] [əb'zɜ:rvd] [ðə; ði] [si:n] [wɪð; wɪθ] [ˈsaɪmə] [ji:] .
He observed the scene with Sima Yi .
他 观察到 这 场景 和 西玛 易 .

与司马懿同观。

[ji:] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Yi reported :
易 据报道 :

懿奏曰：

[ðɪs] [ˈstɛɪtmənt] [meɪks] [ˈpɜ:rfɪkt] [sens] .
This statement makes perfect sense .
这 陈述 制作 完美的 感觉 .

“此言极有理，

[wu:] [dæŋ] [ɪz] [dɪ'strɔɪd] !
Wu Dang is destroyed !
吴 当 是 损毁 !

吴当灭矣！

" [aɪ] [eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu; tə] [li:d] [æŋ; ən] [ˈɑ:rmɪ] [tu; tə] [ə'sɪst] [ˈkəʊ] [ʃju:] . "
" I am willing to lead an army to assist Cao Xiu . "
" 我 是 愿意的 到 带领 一个 军队 到 协助 曹 秀 . "

臣愿引一军往助曹休。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , one of the men stepped forward and said :
突然 , 一 的 这 男人 步 向前 和 说 :

忽班中一人进曰：

" [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [wu:] "
" The words of the people of Wu "
" 这 字 的 这 人们 的 吴 "

“吴人之言，

[ɪnkən'sɪstənt]
inconsistent
不一致

反覆不一，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [bi; bi] [ˈteɪkən] [tu:] [ˈsɪriəsli] .
It should not be taken too seriously .
它 应该 不是 是 已采取 也 严重地 .

未可深信。

[dʒəu] [fæŋ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈstrætədʒi] .
Zhou Fang was a man of wisdom and strategy .
周 方 曾是 一个 男人 的 智慧 和 战略 .

周鲂智谋之士，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [nɑ:t] [sə'rendə] .
They will definitely not surrender .

他们 将要 确实 不是 投降 .

必不肯降，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [trɪk] [tu:; tə] [lʊr] [ðə; ði] ['enəmi] ['ɪntu:][ə; eɪ][træp] .
This is a cunning trick to lure the enemy into a trap .

这 是 一个 狡猾 诡计 到 饵 这 敌人 进入 一个 陷阱 .

此特诱兵之诡计也。”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,

在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[hi:; hi][wʌz; wəz][dʒen(ə)rəl][dʒi:'æɪn'weɪ] , [dʒi:ə][ku:i:] .
He was General Jianwei , Jia Kui .

他 曾是 一般的 建伟 , 贾 奎 .

乃建威将军贾逵也。

[ji:] [sed] :
Yi said :

易 说 :

懿曰：

[ðɪs] [əd'vaɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [ɪg'no:rd] .
This advice should not be ignored .

这 建议 应该 不是 是 忽略 .

“此言亦不可不听，

[ɑ:pər'tu:nətaɪz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [mɪst] .
Opportunities should not be missed .

机会 应该 不是 是 错过 .

机会亦不可错失。”

[ðə; ði] ['weɪ] ['ru:lər] [sed] :
The Wei ruler said :

这 魏 统治者 说 :

魏主曰：

“ [ʒŋŋdə] [kæɪn; kən] [ə'sɪst] ['kaʊ] [ʃju:] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][dʒi:ə][ku:i:] . ”
“ Zhongda can assist Cao Xiu together with Jia Kui . ”

” 中达 能 协助 曹 秀 一起 和 贾 奎 . ”

“仲达可与贾逵同助曹休。”

[ðə; ði] [tu:] [men] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər][ænd; ənd] [left] .
The two men accepted the order and left .

这 二 男人 公认 这 命令 和 左边 .

二人领命去讫。

[ðə'fɔ:r] , ['kaʊ] [ʃju:] [led] [hɪz; ɪz]['ɑ:ɹmi][də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə][wɑ:n] ['sɪti] ;
Therefore , Cao Xiu led his army directly to Wan City ;

所以 , 曹 秀 引领 他的 军队 直接地 到 万 城市 ;

于是曹休引大军径取皖城；

[dʒi:ə][ku:i:] [led] ['fɔ:ɹməɹ][dʒen(ə)rəl][mæn] ['tʃŋ] ,
Jia Kui led former General Man Chong ,

贾 奎 引领 以前的 一般的 男人 钟 ,

贾逵引前将军满宠、

[hʊ:][dʒi:] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [dɔ:ŋ'gwɑ:n]
Hu Zhi , the Prefect of Dongguan

胡 智 , 这 长官 的 东莞

东莞太守胡质，

[teɪk] [ˈjɑːŋˈtʃɛŋ] [dəˈrektli; daɪˈrektli] .

Take Yangcheng directly .
拿 阳城 直接地 .

径取阳城，

[streɪt] [tuː; tə] [dɒːŋˈgwɑːn] ;

Straight to Dongguan ;
直的 到 东莞 ;

直向东关；

[ˈsaɪmə][ʃiː] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [tuː; tə] [dʒɑːŋɡəlɪŋ] .

Sima Yi led his army directly to Jiangling .
西玛 易 引领 他的 军队 直接地 到 江陵 .

司马懿引本部军径取江陵。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [sʌŋ] [kˈwɑːn] , [ðə; ði] [ˈruːləɹ][ʌv; əv] [wuː] .

Now , let's talk about Sun Quan , the ruler of Wu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 太阳 权 , 这 统治者 的 吴 .

却说吴主孙权，

[ɪn] [ˈwuːˈtʃɑːŋ] [iːst] [geɪt]

In Wuchang East Gate
在 武昌 东方 门

在武昌东关，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [ænd; ænd] [sed] :

The officials discussed the matter and said :
这 官员 讨论 这 事情 和 说 :

会多官商议曰：

" [naʊ] [wiː; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [məˈmɔːriəl] [frʌm; frəm] [dʒəu] [fæŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈpoujæn] . "

" Now we have a secret memorial from Zhou Fang , the Prefect of Poyang . "
" 现在 我们 有 一个 秘密 纪念馆 从 周 方 , 这 长官 的 鄱阳 . "

“今有鄱阳太守周鲂密表，

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [ˈstɛɪtɪd] [ðæt] [ˈkaʊ] [ʃjuː] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjɑːŋˈdʒəu] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈdaɪnəsti] ,

The memorial stated that Cao Xiu , the governor of Yangzhou under the Wei dynasty ,
这 纪念馆 声明 那 曹 秀 , 这 州长 的 扬州 在下面 这 魏 王朝 ,

奏称魏扬州都督曹休，

[aɪ ˈtiː] [ɪmˈplaɪz] [ðæt] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˈbəndɪts] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .

It implies that there are bandits among them .
它 暗示 那 那里 是 强盗 之中 他们 .

有人寇之意。

[naʊ] [ðə; ði] [briːm] [ɪz] [ˈjuːzɪŋ] [dɪˈsep(ə)n] ,

Now the bream is using deception ,
现在 这 鲂 是 使用 欺骗 ,

今鲂诈施诡计，

[ˈsev(ə)n] [θɪŋz] [wɜːr; wər] [ɪmˈplaɪd] .

Seven things were implied .
七 事物 是 暗示 .

暗陈七事，

[lʊr] [ðə; ði] [ˈweɪ] [truːps] [diːp] [ˈɪntuː] [ˈenəmi] [ˈterətɔːri] .

Lure the Wei troops deep into enemy territory .
饵 这 魏 军队 深的 进入 敌人 领土 .

引诱魏兵深入重地，

[æŋ; ən] [ˈæmbʊʃ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [set] [ʌp] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðem; ðəm] .

An ambush could be set up to capture them .
一个 伏击 可以 是 放 向上 到 捕获 他们 .

可设伏兵擒之。

[naʊ] [ðə; ði] ['weɪ] ['ɑ:rmɪ] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [ɪn] [θri:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .

Now the Wei army is coming in three routes .
现在 这 魏 军队 是 未来 在 三 路线 :

今魏兵分三路而来，

[wʌt] [ɑ:r; əɹ][jɔː; jəɹ] [ɪn'saɪtɪf(ə)l] [ə'pɪnjənz] , [ˈdʒent(ə)lmən] ?

What are your insightful opinions , gentlemen ?
什么 是 你的 有见地的 意见 , 先生们 ?

诸卿有何高见? ”

[ˈgʌ] [jʌŋdʒɪn] [sed] :

Gu Yongjin said :
顾 永进 说 :

顾雍进曰：

" [ðɪs] [greɪt] [rɪˌspɑːnsə'bɪlətɪ] [ɪz][wʌn] [ðæt] ['oʊnli] ['lʌ] ['bɔɪɑ:n] [dɛəz] [tuː; tə] [ˌʌndər'teɪk] . "

" This great responsibility is one that only Lu Boyan dares to undertake . "
" 这 伟大的 责任 是 一 那 仅有的 鲁 博扬 敢于 到 承担 :

“此大任非陆伯言不敢当也。”

[k'wɑ:n][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .

Quan was overjoyed .
权 曾是 欣喜若狂 :

权大喜，

[ðən] [hiː; hi] ['sʌmənd] ['lʌ] [ʃu:n] .

Then he summoned Lu Xun .
然后 他 被召唤 鲁 迅 :

乃召陆逊，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .

He was appointed as the Grand General of the State .
他 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 的 这 状态 :

封为辅国大将军、

[ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ʌv; əv] -

Marshal of Pingbei
元帅 的 -

平北都元帅，

[kə'mændər] ['lɪn] -

Commander Lin Dabing
指挥官 林 -

统御林大兵，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz][ˈriːdʒənt] :

Acting as regent :
表演 作为 摄政 :

摄行王事：

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ] [waɪt] ['ɔːnɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['bæt(ə)l] - [æks] .

He was granted a white awning and a yellow battle - axe .
他 曾是 的确 一个 白色的 棚 和 一个 黄色的 战斗 - 斧头 :

授以白旄黄钺，

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,

Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,

文武百官，

[ɔːl] [mʌst; məst] [ə'beɪ] [ðə; ði] [ru:lz] .

All must obey the rules .
全部 必须 服从 这 规则 :

皆听约束。

[k'wɑ:n] [pɜ:rsənəli] [led] [ʃu:n] [ɪn] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [wɪp] .
Quan personally led Xun in holding the whip .
权 亲自 引领 迅 在 保持 这 鞭 .

权亲自与逊执鞭。

[ˈæftər] [ək'septɪŋ] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [ɪk'spresɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtu:d] , [ʃu:n] . . .
After accepting the order and expressing his gratitude , **Xun** . . .
后 接受 这 命令 和 表达 他的 感激 , 迅 . . .

逊领命谢恩毕，

[hi; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [tu:] [men] [æz; əz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [kə'mɑ:ndəz] - [ɪn] - [tʃi:f] .
He then appointed the two men as Left and Right Commanders - **in** - **Chief** .
他 然后 任命 这 二 男人 作为 左边 和 正确的 指挥官 - 在 - 首席 .

乃保二人为左右都督，

[wi; wi][dɪ'vaɪdɪd][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈfɔ:rsɪz] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] [θri:] [ˈru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
We divided our forces to meet the three routes .
我们 分割 我们的 力量 到 见面 这 三 路线 .

分兵以迎三道。

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

权问何人。

[ʃu:n] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

逊曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈzu:] [ˈhwa:n] , [ðə; ði] [ˈvæliənt] [ˈdʒen(ə)rəl] , "
" General Zhu Huan , the Valiant General , "
" 一般的 朱 欢 , 这 英勇 一般的 , "

“奋威将军朱桓，

[ˈdʒen(ə)rəl][k'wɑ:n] [kŋ] [ʌv; əv] -
General Quan Cong of Suinan
一般的 权 国会 的 -

绥南将军全琮，

[ði:z] [tu:] [kæn; kən] [sɜ:rv] [æz; əz] [ə'sɪstənts] .
These two can serve as assistants .
这些 二 能 服务 作为 助理 .

二人可为辅佐。”

[k'wɑ:n] [ˈfɑ:lʊd] [su:t] .
Quan followed suit .
权 随后 套装 .

权从之，

[ˈzu:] [ˈhwa:n][wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] .
Zhu Huan was immediately appointed as the Left Commander - **in** - **Chief** .
朱 欢 曾是 立即地 任命 作为 这 左边 指挥官 - 在 - 首席 .

即命朱桓为左都督，

[k'wɑ:n] [kŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [raɪt] [vaɪs] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] .
Quan Cong was appointed Right Vice Commander - **in** - **Chief** .
权 国会 曾是 任命 正确的 副 指挥官 - 在 - 首席 .

全琮为右都督，

[ˈðerfbɜːr] , [ˈlʌ] [ʃuːn] [led] [ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)] [ʌv; əv][ˈoʊvər] - , - [truːps] [frʌm; frəm] [ˈeɪti] - [wʌn]
Therefore , Lu Xun led a total of over 700 , 000 troops from eighty - one
所以 , 鲁 迅 引领 一个 全部的 的 超过 - , - 军队 从 八十 - 一
[ˈpriːfektʃər] [ɪn][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn][ænd; ənd] .
prefectures in Jiangnan and Jinghu .
县 在 江南 和 镜湖 .

于是陆逊总率江南八十一州并荆湖之众七十余万，

[ˈzuː] [ˈhwaːn][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [left] .
Zhu Huan was placed on the left .
朱 欢 曾是 放置 在 这 左边 .

令朱桓在左，

[kˈwaːn] [kɒŋ] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
Quan Cong is on the right .
权 国会 是 在 这 正确的 .

全琮在右。

[ʃuːn] [hɪmˈself] [pleɪst] [hɪmˈself] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,
Xun himself placed himself in the middle ,
迅 他自己 放置 他自己 在 这 中间 ,

逊自居中，

[θriː] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts][ʌv; əv] [ædˈvæns] .
Three routes of advance .
三 路线 的 进步 .

三路进兵。

[ˈzuː] [ˈhwaːn] [ˈɔːfərd] [ə; eɪ][səˈdʒestʃən; səɡˈdʒestʃən] :
Zhu Huan offered a suggestion :
朱 欢 提供 一个 建议 :

朱桓献策曰：

[ˈkaʊ] [ʃjuː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [beɪst] [ɑːn][ˈpɜːrsən(ə)] [kəˈnekʃnz] .
Cao Xiu was appointed based on personal connections .
曹 秀 曾是 任命 基于 在 个人的 连接 .

“曹休以亲见任，

[hiː; hi][ɪz] [ˈniːðər] [ə; eɪ] [waɪz] [nɔːr] [breɪv] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He is neither a wise nor brave general .
他 是 两者都不 一个 明智的 也不 勇敢的 一般的 .

非智勇之将也。

[naʊ] , [ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə][dʒəu] [fæŋz] [ɪnˈtaɪsnɪŋ] [wɜːrdz] ,
Now , listening to Zhou Fang's enticing words ,
现在 , 聆听 到 周 方的 诱人的 字 ,

今听周鲂诱言，

[diːp] [ˈɪntuː] [kiː] [ˈeriəz] ,
Deep into key areas ,
深的 进入 钥匙 区域 ,

深入重地，

[ðə; ði] [ˈmaːrʃ(ə)] [əˈtækɪt] [ðəm; ðəm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [truːps] .
The marshal attacked them with his troops .
这 元帅 遭到攻击 他们 和 他的 军队 .

元帅以兵击之，

[ˈkaʊ] [ʃjuː] [ɪz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [luːz] .
Cao Xiu is destined to lose .
曹 秀 是 注定 到 失去 .

曹休必败。

[ˈæftər] [dɪˈfi:t] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [pæðz] [tu;; tə] [teɪk] :
After defeat , there are two paths to take :
后 击败 , 那里 是 二 路径 到 拿 :
败后必走两条路:

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [left] ,
There is a stone on the left ,
那里 是 一个 石头 在 这 左边 ,
左乃夹石,

[ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɪz][ə; eɪ] [ˈtreɪlər] .
The right side is a trailer .
这 正确的 边 是 一个 拖车 :
右乃挂车。

[ði:z] [tu:] [roʊdz] ,
These two roads ,
这些 二 道路 ,
此二条路,

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [rɪˈmoʊt] [pæðz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] ,
They are all remote paths in the mountains ,
他们 是 全部 偏僻的 路径 在 这 山脉 ,
皆山僻小径,

[ðə; ði][moʊst] [ˈdeɪndʒərəs] .
The most dangerous .
这 最多 危险的 :
最为险峻。

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [li:d] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ] , [əˈb:ŋ] [wɪð; wɪθ][kˈwɑ:n] - .
I am willing to lead an army , along with Quan Zihuang .
我 是 愿意的 到 带领 一个 军队 , 沿着 和 权 - :
某愿与全子璜各引一军,

[ˈhaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈmaʊntnz] ,
Hiding in the treacherous mountains ,
隐藏 在 这 奸诈 山脉 ,
伏于山险,

[fɜ:rst] , [blɑ:k] [ðə; ði] [roʊd] [wɪð; wɪθ] [ˈfaɪərwʊd] [ænd; ənd][lɑ:rdʒ] [stoʊnz] .
First , block the road with firewood and large stones .
第一的 , 堵塞 这 路 和 柴 和 大的 石头 :
先以柴木大石塞断其路,

[ˈkɑʊ] [ʃju:] [kæn; kən][bi;; bi] [ˈkæptʃərd] .
Cao Xiu can be captured .
曹 秀 能 是 捕获 :
曹休可擒矣。

[ɪf] [ˈkɑʊ] [ʃju:] [ɪz] [ˈkæptʃərd]
If Cao Xiu is captured
如果 曹 秀 是 捕获
若擒了曹休,

[ðeɪ] [ðen] [ədˈvænst] [streɪt] [əˈhed] .
They then advanced straight ahead .
他们 然后 先进的 直的 前方 :
便长驱直进,

[ʃaʊtʃən] [wʌz; wəz] [əbˈteɪnd] [wɪð; wɪθ] [i:z] .
Shouchun was obtained with ease .
寿春 曾是 获得 和 舒适 :
唾手而得寿春,

[tuː; tə][spai][ɑ:n][su:] ,
To spy on Xu ,
到 间谍 在 徐 ,

以窥许、

[lə'wəu; 'lu:əu] ,
Luo ,
罗 ,

洛,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [mɪ'leniəm] [ɪ'vent] .
This is a once - in - a - millennium event .
这 是 一个 一次 - 在 - 一个 - 千年 事件 .

此万世一时也。”

[ju:n] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

逊曰：

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [gʊd] ['strætədʒi] .
This is not a good strategy .
这 是 不是 一个 好的 战略 .

“此非善策，

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [ɪn'dʒɪ:niəs] [ju:z] [fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] . "
" I have my own ingenious use for it . "
" 我 有 我的 自己的 巧妙 使用 为了 它 . "

吾自有妙用。”

[ʒu:] - [ðen] [wɪð'dru:] [ɪn] [,dɪs,sætɪs'fækʃn] .
Zhu Huanhuai then withdrew in dissatisfaction .
朱 - 然后 退出 在 不满 .

于是朱桓怀不平而退。

[ju:n] ['ɔ:rdərd] ['dʒu:geɪ][dʒɪn][ænd; ənd] ['ʌðər] [tu:; tə] [dɪ'fend] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
Xun ordered Zhuge Jin and others to defend Jiangling .
迅 订购 诸葛亮 斤 和 其他的 到 保卫 江陵 .

逊令诸葛瑾等拒守江陵，

[tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] ['saɪmə][ji:] .
To fight against Sima Yi .
到 斗争 反对 西玛 易 .

以敌司马懿。

[ɔ:l] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts][hæv; həv] [bɪn] ['prɑ:pərli] ['æləkeɪtɪd] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] .
All routes have been properly allocated and arranged .
全部 路线 有 到过 适当地 分配 和 安排 .

诸路俱各调拨停当。

['mi:nwaɪl] , ['kaʊ] - ['ɑ:rmɪ] [ə'prəʊtʃt] [wɑ:n] ['sɪti] .
Meanwhile , Cao Xiu's army approached Wan City .
同时 , 曹 - 军队 接近 万 城市 .

却说曹休兵临皖城，

[dʒəu] [bri:m] [kʌmz] [tu:; tə] ['welkəm] [ju:; jʊ] ,
Zhou bream comes to welcome you ,
周 鲂 来 到 欢迎 你 ,

周鲂来迎，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə]['kaʊ] - [tent] .
He went straight to Cao Xiu's tent .
他 去 直的 到 曹 - 帐篷 .

径到曹休帐下。

[ʃju:] [æskt] :
Xiu asked :
秀 问 :

休问曰：

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [rɪ'si:vɪd] [jɔr; jər] ['letər] .
I recently received your letter .
我 最近 已收到 你的 信 :

“近得足下之书，

[ðə; ði]['sev(ə)n] [pɔɪnts] [pri'zentɪd]
The seven points presented
这 七 积分 呈现

所陈七事，

[ðæt] [meɪks] ['pɜ:rfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 :

深为有理，

[rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər]
Report to the Emperor
报告 到 这 皇帝

奏闻天子，

['ðerfɔ:r] , [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:ɹmi][wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [ɪn] [θri:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
Therefore , a large army was dispatched in three routes .
所以 , 一个 大的 军队 曾是 已派出 在 三 路线 :

故起大军三路进发。

[ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd] [əb'teɪn] [ðə; ði][lənd][ʌv; əv]
If we could obtain the land of Jiangdong
如果 我们 可以 获得 这 土地 的 江东

若得江东之地，

[jɔr; jər][kɑ:ntrɪ'bju:ʃ(ə)n][ɪz] [kən'sɪdərəb(ə)] .
Your contribution is considerable .
你的 贡献 是 大量 :

足下之功不小。

[sʌm; səm] [seɪ] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'sɔ:rsf(ə)] .
Some say you are cunning and resourceful .
一些 说 你 是 狡猾 和 足智多谋 :

有人言足下多谋，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'freɪd] [ðæt] [wʌt] [aɪ] [sed] [ɪz] [ʌn'tru:] .
I am afraid that what I said is untrue .
我 是 害怕的 那 什么 我 说 是 不属实 :

诚恐所言不实。

[aɪ] [bɪ'li:v] [ju:; jʊ] [wɪl] [nɑ:t] [dɪ'si:v] [em 'i:] .
I believe you will not deceive me .
我 相信 你 将要 不是 欺骗 我 :

吾料足下必不欺我。”

[dʒəu] [fæŋ] [wept] ['bɪtərli] .
Zhou Fang wept bitterly .
周 方 哭泣 苦涩地 :

周鲂大哭，

[hi:; hi] ['heɪstli] [dru:] [ðə; ði] [sɔ:rd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] , [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] .
He hastily drew the sword from his servant , intending to commit suicide .
他 草草 画 这 剑 从 他的 仆人 , 意图 到 犯罪 自杀 :

急掣从人所佩剑欲自刎。

[stɑ:p] [ɪ'mi:diətli] .
Stop immediately .
停止 立即地 .

休急止之。

[fæn] [brændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [sed] :
Fang brandished his sword and said :
方 挥舞 他的 剑 和 说 :

鲂仗剑而言曰：

" [aɪ][hæv; həv][ˈsev(ə)n] [pɔɪnts] [tu:; tə] [meɪk] . "
" I have seven points to make . "
" 我 有 七 积分 到 制作 " .

“吾所陈七事，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [spɪl] [maɪ] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [soʊl] .
I wish I could spill my heart and soul .
我 希望 我 可以 洒 我的 心 和 灵魂 .

恨不能吐出心肝。

[naʊ] , [daʊts] [əˈraɪz] [ɪnˈsted] .
Now , doubts arise instead .
现在 , 疑虑 出现 反而 .

今反生疑，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ski:m] [baɪ][ðə; ði][wu:] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [soʊ] [ˈdiskɔ:rd] .
There must be a scheme by the Wu people to sow discord .
那里 必须 是 一个 方案 经过 这 吴 人们 到 母猪 Discord .

必有吴人使反间之计也。

[ɪf] [ju:; jʊ][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] [wʌt] [hi:; hi] [sez] ,
If you listen to what he says ,
如果 你 听 到 什么 他 说道 ,

若听其言，

[aɪ][eɪˈem] [du:md] .
I am doomed .
我 是 注定失败 .

吾必死矣。

[maɪ] [ˈlɔɪəlti] ,
My loyalty ,
我的 忠诚 ,

吾之忠心，

[ˈoʊnli] [ˈhev(ə)n] [kæn; kən] [ber] [ˈwɪtnəs] !
Only Heaven can bear witness !
仅有的 天堂 能 熊 证人 !

惟天可表！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hi:; hi] [ðen] [əˈtemptɪd] [ˈsu:ɪsaɪd] .
He then attempted suicide .
他 然后 尝试过 自杀 .

又欲自刎。

[ˈkɑʊ] [ʃju:] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:ɹmd] .
Cao Xiu was greatly alarmed .
曹 秀 曾是 非常 惊慌 .

曹休大惊，

[hi:; hi] ['hɜ:riɒli] [hʌɡɪd] [hɜ:r; həɹ][ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly hugged her and said :
他 匆匆 拥抱 她 和 说 :

慌忙抱住曰：

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst]['dʒʊɒkɪŋ] .
I was just joking .
我 曾是 只是 开玩笑 :

“吾戏言耳，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ][ækt] [ðɪs] [wei] ?
Why do you act this way ?
为什么 做 你 行为 这 方式 ?

足下何故如此！ ”

[fæn] [ðen] [kʌt] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [her] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [θru:] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Fang then cut off his hair with his sword and threw it to the ground ,
方 然后 切 离开 他的 头发 和 他的 剑 和 扔 它 到 这 地面 ,
['seɪŋ] :
saying :
说 :

鲂乃用剑割发掷于地曰：

[aɪ][hæv; həv] [sɜ:rvd] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ]['ʌtmoʊst] ['lɔɪəlti] .
I have served you with utmost loyalty .
我 有 服务 你 和 极致 忠诚 .

“吾以忠心待公，

[ju:; jʊ] [tri:t] [em 'i:] [laɪk] [ə; eɪ][dʒʊɒk] .
You treat me like a joke .
你 对待 我 喜欢 一个 开玩笑 .

公以吾为戏，

[aɪ] [kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] [her] [left] [tu:; tə][em 'i:][baɪ][maɪ] ['perənts] .
I cut off the hair left to me by my parents .
我 切 离开 这 头发 左边 到 我 经过 我的 父母 .

吾割父母所遗之发，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['fi:lɪŋz] !
This is to express my feelings !
这 是 到 表达 我的 情怀 !

以表此心！ ”

['kəʊ] [ʃju:] [ðen] [bi'li:vɪd] [hɪm; ɪm] ['di:pli] .
Cao Xiu then believed him deeply .
曹 秀 然后 相信 他 深 .

曹休乃深信之，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðer; ðər] ['ɑ:nər] .
A banquet was held in their honor .
一个 宴会 曾是 握住 在 他们的 荣誉 .

设宴相待。

['æftər][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

席罢，

[dʒəʊ] [fæn] [rɪ'zaɪnd] .
Zhou Fang resigned .
周 方 辞职 .

周鲂辞去。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [kɜm] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˌdʒi:ˈænˈweɪ] , [ˈdʒi:ə][ku:i:] , [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
Suddenly , news came that General Jianwei , Jia Kui , had come to see him .
突然 , 消息 来了 那 一般的 建伟 , 贾 奎 , 有 来 到 看 他 .
忽报建威将军贾逵来见,

[du:][nɑ:t] [əˈlaoʊ] [ˈentri] .
Do not allow entry .
做 不是 允许 入口 .

休令入,

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰:

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jə] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“汝此来何为？”

[ku:i:] [sed] :
Kui said :
奎 说 :

逵曰:

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] [rɪˈɡɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] [ˈi:stərn] [wu:] , "
" I have a plan regarding the troops of Eastern Wu , "
" 我 有 一个 计划 关于 这 军队 的 东 吴 , "
“某料东吴之兵,

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [wɑ:nˈtʃɛŋ] .
They must be stationed in Wancheng .
他们 必须 是 驻 在 皖城 .
必尽屯于皖城。

[ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ædˈvæns] [ˈlaɪtli] .
The commander - in - chief should not advance lightly .
这 指挥官 - 在 - 首席 应该 不是 进步 轻轻 .
都督不可轻进,

[weɪt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] ,
Wait for a pincer attack from both sides ,
等待 为了 一个 钳子 攻击 从 两个都 侧面 ,
待某两下夹攻,

[ðə; ði] [ˈenəmi] [tru:ps] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪˈfi:tɪd] .
The enemy troops can be defeated .
这 敌人 军队 能 是 战败 .
贼兵可破矣。”

[ʃju:] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Xiu angrily said :
秀 愤怒地 说 :

休怒曰:

" [du:][ju:; jə] [ɪnˈtend] [tu:; tə] [sti:l] [maɪ] [ˈkredɪt] ? "
" Do you intend to steal my credit ? "
" 做 你 打算 到 偷 我的 信用 ? "
“汝欲夺吾功耶？”

[ku:i:] [sed] :
Kui said :
奎 说 :

逵曰:

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔːlsou] [sed] [ðæt] [dʒəu] [fæn] [kʌt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [her] [æz; əz] [ə; eɪ] [vəʊ] . "

" **It is also said that Zhou Fang cut off his hair as a vow .** "

" 它 是 还 说 那 周 方 切 离 开 他 的 头 发 作 为 一 个 发 誓 . "

“又闻周鲂截发为誓，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [frɔːd] .

This is a fraud .

这 是 一 个 欺 诈 罪 .

此乃诈也，

[ɪn] [ðə; ði] [pæst] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['nesəsəri] [tuː; tə] ['seprət] [ðə; ði] ['sevəd] [ɑːrm] .

In the past , it was necessary to separate the severed arm .

在 这 过 去 的 , 它 曾 是 必 要 的 到 分 离 这 切 断 手 臂 .

昔要离断臂，

[tuː; tə] [ə'sæsɪnert] ['kɪŋ] [dʒi] .

To assassinate Qing Ji .

到 暗 杀 青 季 .

刺杀庆忌。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [biː; bi] ['teɪkən] [tuː] ['sɪriəsli] .

This should not be taken too seriously .

这 应 该 不 是 是 已 采 取 也 严 重 地 .

未可深信。”

[ʃjuː] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :

Xiu was furious and said :

秀 曾 是 狂 怒 和 说 :

休大怒曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] [ə'baʊt] [tuː; tə] [æd'væns] [maɪ] [truːps] . "

" **I am about to advance my troops .** "

" 我 是 关 于 到 进 步 我 的 军 队 . "

“吾正欲进兵，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] ['ʌtər] [sʌtʃ] [wɜːrdz] [ðæt] [juː; jʊ] [soʊ] [dɪ'mɔːrəlaɪz] [ðə; ði] ['ɑːrmi] !

How dare you utter such words that you so demoralize the army !

如 何 敢 你 说 出 这 样 的 字 那 你 所 以 打 击 士 气 这 军 队 !

汝何出此言以慢军心！ ”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [dræɡ] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm; ɪm] .

He ordered his men to drag him out and behead him .

他 订 购 他 的 男 人 到 拖 他 出 去 和 斩 首 他 .

叱左右推出斩之。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'pɔːrtɪd] :

The generals reported :

这 将 军 们 据 报 道 :

众将告曰：

" [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [truːps] [kʊd; kəd] [æd'væns] ,

" **Before the troops could advance ,**

" 前 这 军 队 可 以 进 步 ,

“未及进兵，

[fɜːrst] , [kɪl] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] .

First , kill the general .

第 一 的 , 杀 这 一 般 的 .

先斩大将，

[ðɪs] [ɪz] [dɪsəd'væn'teɪdʒəs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːrmi] .

This is disadvantageous to the army .

这 是 不 利 到 这 军 队 .

于军不利。

[pli:z] [grænt][em 'i:][ə; ei] ['tempərəri] [rɪ'pri:v] .
Please grant me a temporary reprieve .
请 授予 我 一个 暂时的 缓刑 .

且乞暂免。”

[du:][nɑ:t] ['fɑ:lʊʊ] [ai 'ti:] .
Do not follow it .
做 不是 跟随 它 .

休从之，

['dʒi:ə] - ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [left] [ɪn][ðə; ði] ['strɔ:ŋhoʊld] [fɔ:r; fər] ['fju:tʃər] [ju:z] .
Jia Kui's soldiers were left in the stronghold for future use .
贾 - 士兵 是 左边 在 这 据点 为了 未来 使用 .

将贾逵兵留在寨中调用，

[hi:; hi] [led][æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [teɪk] [dɔ:ŋ'gwɑ:n] .
He led an army to take Dongguan .
他 引领 一个 军队 到 拿 东莞 .

自引一军来取东关。

[wen] [dʒəu] [fæn] [hɜ:rd] [ðæt] ['dʒi:ə][ku:i:][hæd; həd] [stript] [him; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪləteri] ['paʊə] ,
When Zhou Fang heard that Jia Kui had stripped him of his military power ,
什么时候 周 方 听到 那 贾 奎 有 脱衣舞 他 的 他的 军队 力量 ,

时周鲂听知贾逵削去兵权，

['si:kɹətli] [pli:zd] , [hi:; hi] [sed] :
Secretly pleased , he said :
偷偷 高兴 , 他 说 :

暗喜曰：

[ɪf] ['kɑʊ] [ʃju:] [hæd; həd] ['fɑ:lʊʊd] ['dʒi:ə] - [əd'vaɪs] . . .
If Cao Xiu had followed Jia Kui's advice . . .
如果 曹 秀 有 随后 贾 - 建议 . . .

“曹休若用贾逵之言，

[ðen] ['i:stərn] [wu:] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] !
Then Eastern Wu will be defeated !
然后 东 吴 将要 是 战败 ！

则东吴败矣！

[tə'deɪ] [hæz; həz] [brɔ:t] [em 'i:] [sək'ses] !
Today has brought me success !
今天 有 带来 我 成功 ！

今天使我成功也！ ”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [sent] ['sʌmwʌn] ['si:kɹətli] [tu:; tə] [wɑ:n'tʃɛŋ] .
He immediately sent someone secretly to Wancheng .
他 立即地 发送 某人 偷偷 到 皖城 .

即遣人密到皖城，

[ɪn'fɔ:rm] ['lʌ] [ʃu:n] .
Inform Lu Xun .
通知 鲁 迅 .

报知陆逊。

[ʃu:n] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Xun summoned his generals and said :
迅 被召唤 他的 将军们 和 说 :

逊唤诸将听令曰：

" [ðə; ði] [stoʊn] [pə'vɪliən] [ə'hed] , "
" The stone pavilion ahead , "
" 这 石头 亭 前方 , "

“前面石亭，

[ɔ:ˈðoʊ] [aɪˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd] ,
Although it is a mountain road ,
虽然 它 是 一个 山 路 ,

虽是山路，

[aɪˈti:] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə] [leɪ] [æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
It is sufficient to lay an ambush .
它 是 充足的 到 躺 一个 伏击 .

足可埋伏。

[ˈɜ:rlɪər] , [wi:; wi] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈspeɪʃəs] [pleɪs] [ʌv; əv] [ˈzɑ:n] [ˈfi:] [tɪŋ] .
Earlier , we went to the spacious place of Zhan Shi Ting .
早些时候 , 我们 去 到 这 宽敞 地方 的 詹 史 婷 .

早先去占石亭阔处，

[əˈreɪndʒd] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n]
Arranged into battle formation
安排 进入 战斗 形成

布成阵势，

[tu:; tə] [əˈweɪt] [ðə; ði] [ˈwei:] [ˈɑ:rmɪ] .
To await the Wei army .
到 等待 这 魏 军队 .

以待魏军。

" [ðerfɔ:r] , [su:] [ʃen] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] . "
" Therefore , Xu Sheng was appointed as the vanguard . "
" 所以 , 徐 盛 曾是 任命 作为 这 先锋 . "

“遂令徐盛为先锋，

[li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [ˈfɔ:rwərd] .
Lead the troops forward .
带领 这 军队 向前 .

引兵前进。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈkaʊ] [ʃju:] [ˈɔ:rdərd] [dʒəʊ] [fæn] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈfɔ:rwərd] .
Meanwhile , Cao Xiu ordered Zhou Fang to lead his troops forward .
同时 , 曹 秀 订购 周 方 到 带领 他的 军队 向前 .

却说曹休命周鲂引兵而进，

[ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [laɪn] ,
In the middle of the line ,
在 这 中间 的 这 线 ,

正行间，

[ʃju:] [æskt] :
Xiu asked :
秀 问 :

休问曰：“

[wer] [tu:; tə] [ɡoʊ] [nekst] ?
Where to go next ?
在哪里 到 去 下一个 ?

前至何处？

[ðə; ði] [bri:m] [sed] :
The bream said :
这 鲂 说 :

“鲂曰：“

[ðer; ðər] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [stoʊn] [pəˈvɪliən] [ɪn] [frʌnt] .
There is also a stone pavilion in front .
那里 是 还 一个 石头 亭 在 正面 .

前面石亭也，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈsuːtəb(ə)l][fɔːr; fər] [ˈsteɪʃnɪŋ] [ˈtruːps] .
It is suitable for stationing troops .
它是合适的为了驻扎军队：

堪以屯兵。

" [duː][nɑːt] [ˈfɑːləʊ] [ðɪs] . "
" Do not follow this . "
" 做不是跟随这 ： "

“休从之，

[hiː; hi] [ðen] [led][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ɪˈkwɪpmənt] .
He then led a large army , along with chariots and other equipment .
他然后引领一个大的军队 ， 沿着 和 战车 和 其他 设备 。

遂率大军并车仗等器，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [ˈfɪtɪŋ] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
They all went to Shiting to set up camp .
他们全部去 到 石亭 到 放 向上 营 。

尽赴石亭驻扎。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈwɪsl bləʊər] [rɪˈpɔːrt] :
Whistleblower Report :
举报人 报告 。

哨马报道：“

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][wuː][ˈsoʊldʒərz] [əˈhed] [wʌz; wəz] [ʌnˈnoʊn] .
The number of Wu soldiers ahead was unknown .
这 数字 的 吴 士兵 前方 曾是 未知 。

前面吴兵不知多少，

[lɪv; laɪv][æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .
Live at the mountain pass .
居住 在 这 山 经过 。

据住山口。

" [ʃjuː] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [ænd; ənd] [sed] : "
" Xiu was shocked and said : "
" 秀 曾是 震惊 和 说 ： "

“休大惊曰：“

[dʒəu] [fæn] [sed] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][ˈsoʊldʒərz] .
Zhou Fang said there were no soldiers .
周 方 说 那里 是 不 士兵 。

周鲂言无兵，

[waɪ] [wɜːr; wər][wiː; wi] [prɪˈperd] ?
Why were we prepared ?
为什么 是 我们 准备 ？

为何有准备？

" [ˈkwɪkli] [siːk] [aʊt] [ðə; ði] [briːm] [ænd; ənd][æsk][hɪm; ɪm] . "
" Quickly seek out the bream and ask him . "
" 迅速地 寻找 出去 这 鲂 和 问 他 ： "

“急寻鲂问之。

[ə; eɪ][mæn] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [dʒəu] [fæn] [hæd; həd][led] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] .
A man reported that Zhou Fang had led dozens of people .
一个 男人 据报道 那 周 方 有 引领 几十个 的 人们 。

人报周鲂引数十人，

[ðeɪv] [ˈdɪsəˈpɪrd] [ˈsʌmwɜː] .
They've disappeared somewhere .

他们有 消失 某处 .

不知何处去了。

[ʃjuː] [diːˈeɪ] [rɪɡˈretɪd] [ˈseɪɪŋ] :
Xiu Da regretted saying :

秀 达 后悔 说 :

休大悔曰:”

[aɪ] [hæv; həv] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː] [ðə; ðɪ] [ˈenəmiːz] [træp] !
I have fallen into the enemy's trap !

我 有 倒下 进入 这 敌人的 陷阱 !

吾中贼之计矣!

[ˈiːv(ə)n] [soʊ] ,
Even so ,

甚至 所以 ,

虽然如此,

[ðer; ðər] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [fɪr] !
There is nothing to fear !

那里 是 没有什么 到 害怕 !

亦不足惧!

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈpuː] [æz; əz] [ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑːrd] .
He then appointed General Zhang Pu as the vanguard .

他 然后 任命 一般的 张 普 作为 这 先锋 .

“遂令大将张普为先锋,

[hiː; hi] [led] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] [tuː; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [ðə; ðɪ] [wuː] [ˈɑːrmi] .
He led several thousand soldiers to fight against the Wu army .

他 引领 一些 千 士兵 到 斗争 反对 这 吴 军队 .

引数千兵来与吴兵交战。

[ðə; ðɪ] [tuː] [fɔːrˈmeɪʃənz] [feɪst] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The two formations faced each other .

这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆,

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈpuː] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [rɪˈtɔːtɪd] :
Zhang Pu stepped forward and retorted :

张 普 步 向前 和 反驳 :

张普出马骂曰:”

[ðə; ðɪ] [ˈtreɪtərəs] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʃʊd; ʃəd] [səˈrendər] [ɪˈmiːdiətli] !
The traitorous general should surrender immediately !

这 叛徒 一般的 应该 投降 立即地 !

贼将早降!

[suː] [ʃen] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Xu Sheng came out to greet them .

徐 盛 来了 出去 到 迎接 他们 .

“徐盛出马相迎。

[ˈkaʊntləs] [ˈbætlz] ,
Countless battles ,

无数 战斗 ,

战无数合,

[ˈpuː] [kʊd; kəd] [nɔːt] [wɪðˈstænd] [aɪ ˈtiː] .
Pu could not withstand it .

普 可以 不是 经受 它 .

普抵敌不住,

[reɪn] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .
Rein in and retreat .
缰绳 在 和 撤退 .

勒马收兵，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [siː] ['kɑʊ] [ʃjuː] .
He returned to see Cao Xiu .
他 返回 到 看 曹 秀 .

回见曹休，

[suː] [ʃɛnɟɔŋ] [ɪz] [ʌn'stɑ:pəbl] .
Xu Shengyong is unstoppable .
徐 盛勇 是 势不可挡 .

言徐盛勇不可当。

[ʃjuː] [sed] :
Xiu said :
秀 说 :

休曰:”

[aɪ] [wɪl] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [səp'praɪz] [ə'tæk] .
I will defeat them with a surprise attack .
我 将要 击败 他们 和 一个 惊喜 攻击 .

吾当以奇兵胜之。

" ['ɔːrdər] ['zæŋ, 'zɑːŋ][ˈpuː][tuː; tə] [li:d] - , - [truːps] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [səʊθ] [ʌv; əv] ['ʃɪtɪŋ] . "
" Order Zhang Pu to lead 20 , 000 troops to ambush south of Shiting . "
" 命令 张 普 到 带领 - , - 军队 到 伏击 南 的 石亭 . "

“就令张普引二万军伏于石亭之南，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdəd] ['zuː] [kiː'ɑʊ][tuː; tə] [li:d] - , - [truːps] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [nɔːrθ] [ʌv; əv] ['ʃɪtɪŋ] .
He then ordered Xue Qiao to lead 20 , 000 troops to ambush north of Shiting .
他 然后 订购 薛 乔 到 带领 - , - 军队 到 伏击 北 的 石亭 .

又令薛乔引二万军伏于石亭之北。”

[tə'mɑːroʊ] [aɪ] [wɪl] ['pɜːrsənəli] [li:d] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)]
Tomorrow I will personally lead a thousand soldiers to challenge them to battle
明天 我 将要 亲自 带领 一个 千 士兵 到 挑战 他们 到 战斗
.
:
.

明日吾自引一千兵搦战，

[bʌt; bət][hiː; hi] [feɪnd] [dɪ'fi:t] .
But he feigned defeat .
但 他 假装 击败 .

却佯输诈败，

[brɪ'fɔːr] ['biːɪŋ] ['lɔrd] [tuː; tə] ,
Before being lured to Beishan ,
前 存在 诱饵 到 北山 ,

诱到北山之前，

['faɪə] [ə; eɪ] ['kænən] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
Fire a cannon as a signal .
火 一个 大炮 作为 一个 信号 .

放炮为号，

[ə; eɪ] [θriː] - [prɔːŋd] [ə'tæk]
A three - pronged attack
一个 三 - 叉状的 攻击

三面夹攻，

[ə; ei] [greɪt] ['vɪktəri] [ɪz] [ə'jʊrd] .
A great victory is assured .
一个 伟大的 胜利 是 保证 .

必获大胜。

" [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ək'septɪd] [ðə; ði][plæn] , "
The two generals accepted the plan , "
" 这 二 将军们 公认 这 计划 , "

“二将受计，

[i:tʃ] [led] - , - [tru:ps] [tu;; tə] ['æmbʊʃ] [ðə; ði] ['enəmi] [æt; ət] [naɪt] .
Each led 20 , 000 troops to ambush the enemy at night .
每个 引领 - , - 军队 到 伏击 这 敌人 在 夜晚 .

各引二万军到晚埋伏去了。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈlʌ] [ʃu:n] ['sʌmənd] [ˈzu:] [ˈhwɑ:n] ,
Meanwhile , Lu Xun summoned Zhu Huan ,
同时 , 鲁 迅 被召唤 朱 欢 ,

却说陆逊唤朱桓、

[k'wɑ:n] [kɔŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Quan Cong instructed :
权 国会 指示 :

全琮分付曰:“

[ju;; jʊ] [tu:] [wɪl] [i:tʃ] [li:d] - , - [tru:ps] .
You two will each lead 30 , 000 troops .
你 二 将要 每个 带领 - , - 军队 .

汝二人各引三万军，

[ˈæftər] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈʃɪtɪŋ] ['maʊnt(ə)n] [roʊd] [tu;; tə] - ['vɪlɪdʒ]
After taking the Shiting Mountain Road to Caoxiu Village
后 采取 这 石亭 山 路 到 - 村庄

从石亭山路抄到曹休寨后，

[set] ['faɪər][æz; əz][ə; ei] ['sɪgnəl] ;
Set fire as a signal ;
放 火 作为 一个 信号 ;

放火为号；

[aɪ] ['pɜ:rsənəli] [led] [ðə; ði] [meɪn] ['ɑ:ɹmi] [tu;; tə] [æd'væns] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentrəl] [ru:t] :
I personally led the main army to advance from the central route :
我 亲自 引领 这 主要的 军队 到 进步 从 这 中央 路线 :

吾亲率大军从中路而进：

['kəʊ] [ʃju:] [kæn; kən][bi;; bi] ['kæptʃəd] .
Cao Xiu can be captured .
曹 秀 能 是 捕获 .

可擒曹休也。

" [æt; ət] [dʌsk] [ðæt] [deɪ] , "
At dusk that day , "
" 在 黄昏 那 天 , "

“当日黄昏，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] , [ˈfɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði][plæn] , [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [ˈfɔ:rwəd] .
The two generals , following the plan , led their troops forward .
这 二 将军们 , 下列的 这 计划 , 引领 他们的 军队 向前 .

二将受计引兵而进。

[tu:]
two
二

[æt; ət][ðə; ði] ['aʊər] ,
At the hour ,
在 这 小时 ,

更时分，

[ʒu:] ['hwa:n][led][æn; ən] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [aʊt'flæŋk] [waɪz] [kæmp][frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] .
Zhu Huan led an army to outflank Wei's camp from the rear .
朱 欢 引领 一个 军队 到 包抄 魏氏 营 从 这 后部 .

朱桓引一军正抄到魏寨后，

[ðeɪ] [feɪst] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [pʌz] ['æmbʊʃ] .
They faced Zhang Pu's ambush .
他们 面对 张 脓 伏击 .

迎着张普伏兵。

['pu:][wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][wu:]['soʊldʒərz] .
Pu was unaware that they were Wu soldiers .
普 曾是 不知情 那 他们 是 吴 士兵 .

普不知是吴兵，

[wen] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][æsk] ,
When he came to ask ,
什么时候 他 来了 到 问 ,

径来问时，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ] ['zu:] ['hwa:n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [stroʊk] .
He was cut down from his horse by Zhu Huan with a single stroke .
他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 朱 欢 和 一个 单身的 中风 .

被朱桓一刀斩于马下。

[ðə; ði]['weɪ]['soʊldʒərz] [ðen] [left] .
The Wei soldiers then left .
这 魏 士兵 然后 左边 .

魏兵便走。

['hwa:n] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [tu:; tə][set] ['faɪər] .
Huan ordered the rear guard to set fire .
欢 订购 这 后部 警卫 到 放 火 .

桓令后军放火。

[k'wa:n] [kɒŋ] [led][æn; ən] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [aʊt'flæŋk] [waɪz] [kæmp] .
Quan Cong led an army to outflank Wei's camp .
权 国会 引领 一个 军队 到 包抄 魏氏 营 .

全琮引一军抄到魏寨后，

[ðeɪ] [ræn] [raɪt] ['ɪntu:] ['zu:] - [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
They ran right into Xue Qiao's formation .
他们 跑 正确的 进入 薛 - 形成 .

正撞在薛乔阵里，

[ðeɪ] [went] [ɑ:n][ə; eɪ]['ræmpeɪdʒ][ðer; ðər] .
They went on a rampage there .
他们 去 在 一个 横冲直撞 那里 .

就那里大杀一阵。

['zu:] [ki:'aʊ][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ænd] [fled] .
Xue Qiao was defeated and fled .
薛 乔 曾是 战败 和 逃亡 .

薛乔败走，

['weɪ] [tru:ps] ['sʌfərd] ['hevi] [bɜ:sɪz] .
Wei troops suffered heavy losses .
魏 军队 遭受 重的 损失 .

魏兵大损，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] ['vɪlɪdʒ] .
They rushed back to their village .
他们 匆忙 后退 到 他们的 村庄 。

奔回本寨。

['leɪtər] ['ʒuː] ['hwaːn] ,
Later Zhu Huan ,
之后 朱 欢 ,

后面朱桓、

[k'waːn] [kɒŋ] [ə'tækt] [frʌm; frəm] [tuː] [də'rek(ə)nɪz] .
Quan Cong attacked from two directions .
权 国会 遭到攻击 从 二 方向 。

全琮两路杀来。

['keɪɑːs] [brook] [aʊt] [ɪn] ['kaʊ] - ['strɔːŋhoʊld] .
Chaos broke out in Cao Xiu's stronghold .
混乱 打破 出去 在 曹 - 据点 。

曹休寨中大乱，

[self] - [ɪn'fliktɪd] ['ɪmpækt] .
Self - inflicted impact .
自己 - 造成的 影响 。

自相冲击。

[dəʊnt] [rʌʃ] [tuː; tə] [maʊnt] [jɔː; jər] [hɔːrs] .
Don't rush to mount your horse .
不 匆忙 到 山 你的 马 。

休慌上马，

[aɪ][ræn] [ə'ɒːŋ] [ðə; ði] [stoʊn] [pæθ] .
I ran along the stone path .
我 跑 沿着 这 石头 小路 。

望夹石道奔走。

[suː] [ʃen] [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] .
Xu Sheng led a large army .
徐 盛 引领 一个 大的 军队 。

徐盛引大队军马，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
They attacked from the main road .
他们 遭到攻击 从 这 主要的 路 。

从正路杀来。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['weɪ][ˈsoʊldʒərz] [huː] [daɪd] [wʌz; wəz] ['kaʊntləs] .
The number of Wei soldiers who died was countless .
这 数字 的 魏 士兵 WHO 死亡 曾是 无数 。

魏兵死者不可胜数，

[ðoʊz] ['fliːɪŋ] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] [ə'bændənd] [ðer; ðər]['ɑːrmər] .
Those fleeing for their lives abandoned their armor .
那些 逃离 为了 他们的 生活 弃 他们的 盔甲 。

逃命者尽弃衣甲。

['kaʊ] [ʃjuː] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'laːrmd] .
Cao Xiu was greatly alarmed .
曹 秀 曾是 非常 惊慌 。

曹休大惊，

[ðeɪ] ['strʌɡld] [tuː; tə] [rʌn] [θruː] [ðə; ði] ['næroʊ] [stoʊn] [pæθ] .
They struggled to run through the narrow stone path .
他们 挣扎 到 跑步 通过 这 狭窄的 石头 小路 。

在夹石道中奋力奔走。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [rʌʃt] [aʊt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [saɪd] [pæθ] .
Suddenly , a troop of soldiers rushed out from a side path .
突然 , 一个 部队 的 士兵 匆忙 出去 从 一个 边 小路 :
忽见一彪军从小路冲出，

[ðə; ði][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,
为首大将，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈdʒi:ə][ku:i:] .
It was Jia Kui .
它 曾是 贾 奎 :
乃贾逵也。

[dəʊnt] [ˈpænik] , [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
Don't panic , take a break .
不 恐慌 , 拿 一个 休息 :
休惊慌少息，

[aɪ] [felt] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [sed] :
I felt ashamed and said :
我 毛毡 羞愧 和 说 :
自愧曰：

" [aɪ] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [spi:k] [ˈpʌblɪkli] .
" **I don't need to speak publicly .**
" 我 不 需要 到 说话 公开 :
“吾不用公言，

[ænd; ənd][soʊ][wi:; wi] [ˈsʌfərd] [ðɪs] [dɪˈfi:t] !
And so we suffered this defeat !
和 所以 我们 遭受 这 击败 !
果遭此败！ ”

[ku:i:] [sed] :
Kui said :
奎 说 :
逵曰：

" [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [li:v] [ðɪs] [ru:t] : "
" **The governor should quickly leave this route :** "
" 这 州长 应该 迅速地 离开 这 路线 : "
“都督可速出此道：

[ɪf] [ðə; ði][wu:][ˈsoʊldʒərz] [blɔ:k] [ðə; ði] [wei] [wɪð; wɪθ] [wʊd] [ænd; ənd] [stoʊnz] . . .
If the Wu soldiers block the way with wood and stones . . .
如果 这 吴 士兵 堵塞 这 方式 和 木头 和 石头 . . .
若被吴兵以木石塞断，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][ɔ:l] [ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] !
We are all in grave danger !
我们 是 全部 在 严重 危险 !
吾等皆危矣！ ”

[soʊ][ˈkaʊ] [ʃju:] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [ɔ:f] .
So Cao Xiu spurred his horse and rode off .
所以 曹 秀 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 :
于是曹休骤马而行，

[ˈdʒi:ə][ku:i:] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [rɪr] .
Jia Kui covered the rear .
贾 奎 涵盖 这 后部 :
贾逵断后。

[kuiːi:] [ju] , [wer] [ðə; ði] [triːz] [ɑːr; ər] [lʌ] [ænd; ənd] [dens]
Kui Yu , where the trees are lush and dense
奎 于 , 在哪里 这 树木 是 郁郁葱葱 和 稠密
逵于林木盛茂处，

[ænd; ənd] [stiːp] [pæðz] ,
and steep paths ,
和 陡 路径 ,
及险峻小径，

[ðei] [set] [ʌp] ['meni] [flægz][tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ][daɪ'vɜːrʒ(ə)n] .
They set up many flags to create a diversion .
他们 放 向上 许多 旗帜 到 创造 一个 导流 .
多设旌旗以为疑兵。

[wen] [suː] [ʃen] [ə'raɪvd] ,
When Xu Sheng arrived ,
什么时候 徐 盛 到达的 ,
及至徐盛赶到，

[ə; eɪ][flæg][tɪp] [ə'pɪrd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
A flag tip appeared at the foot of the hillside .
一个 旗帜 提示 出现 在 这 脚 的 这 山坡 .
见山坡下闪出旗角，

[sə'spektɪŋ] [æn; ən] ['æmbʊʃ] ,
Suspecting an ambush ,
怀疑 一个 伏击 ,
疑有埋伏，

[ðei] [derd] [nɑːt] [tʃeɪs] ['æftər][ðem; ðəm] .
They dared not chase after them .
他们 敢于 不是 追赶 后 他们 .
不敢追赶，

[ðei] [wɪð'druː] [ðer; ðər] [truːps] .
They withdrew their troops .
他们 退出 他们的 军队 .
收兵而回。

[ðerfɔːr] , [hiː; hi] [seɪvd] ['kəʊ] [ʃjuː] .
Therefore , he saved Cao Xiu .
所以 , 他 已保存 曹 秀 .
因此救了曹休。

['saɪmə][jiː] , [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'fiːt] ,
Sima Yi , upon hearing of the defeat ,
西玛 易 , 之上 听力 的 这 击败 ,
司马懿听知休败，

[ðei] [ɔːlsəʊ][led][ðer; ðər] [truːps] [ə'wei] .
They also led their troops away .
他们 还 引领 他们的 军队 离开 .
亦引兵退去。

['miːnwaɪl] , ['lʌ] [ʃuːn] [wʌz; wəz] ['iːgərli] [ə'wertɪŋ] [nuːz] [ʌv; əv] ['vɪktəri] .
Meanwhile , Lu Xun was eagerly awaiting news of victory .
同时 , 鲁 迅 曾是 急切地 等待中 消息 的 胜利 .
却说陆逊正望捷音，

[ɪn][ə; eɪ] [ɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[su:] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐盛、

[ʒu:] [ˈhwa:n] ,
Zhu Huan ,
朱 欢 ,

朱桓、

[ɔ:l] [ðə; ði][dʒeɪd] [kɒŋ] [əˈraɪvd] .
All the jade cong arrived .
全部 这 玉 集 到达的 .

全琮皆到。

[ðə; ði] [əbˈteɪnd] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈwɛpənz]
The obtained carriages and weapons
这 获得 马车 和 武器

所得车仗、

[ˈɑ:ksn][ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] ,
oxen and horses ,
牛 和 马匹 ,

牛马、

[ˈdʒenɪt] ,
jennet ,
驴骡 ,

驴骡、

[ˈmɪləteri] [səˈplaɪz]
Military supplies
军队 补给品

军资、

[ˈɪnstrəmənt] ,
instrument ,
乐器 ,

器械，

[ˈkaʊntləs] ,
countless ,
无数 ,

不计其数，

[tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [səˈrendərd] .
Tens of thousands of soldiers surrendered .
十 的 数千 的 士兵 投降 .

降兵数万余人。

[ʃu:n] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Xun was overjoyed .
迅 曾是 欣喜若狂 .

逊大喜，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][wu:][wɪð; wɪθ] [ˈpri:fekt] [dʒəu] [fæn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈdʒenrəlz] .
He then returned to Wu with Prefect Zhou Fang and other generals .
他 然后 返回 到 吴 和 长官 周 方 和 其他 将军们 .

即同太守周鲂并诸将班师还吴。

[sʌn] [kˈwɑ:n] , [ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][wu:]
Sun Quan , the ruler of Wu
太阳 权 , 这 统治者 的 吴

吴主孙权，

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [led] [aʊt][ʌv; əv] [ˈwuːˈtʃɑːŋ] [ˈsɪti][tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
The civil and military officials led out of Wuchang city to greet them .
这 民用 和 军队 官员 引领 出去 的 武昌 城市 到 迎接 他们 .

领文武官僚出武昌城迎接，

[ðei] [ˈentərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæənəpi] [ˈkʌvəriŋ] [ðem; ðəm] .
They entered with the imperial canopy covering them .
他们 进入 和 这 帝国 树冠 覆盖 他们 .

以御盖覆逊而入。

[ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [prəˈmoʊtɪd] [ænd; ənd] [riˈwɔːdɪd] .
All the generals were promoted and rewarded .
全部 这 将军们 是 推广 和 奖励 .

诸将尽皆升赏。

[kˈwɑːn] [sɔː] [ðæt] [dʒəu] [fæŋ] [hæd; həd][noʊ] [her] .
Quan saw that Zhou Fang had no hair .
权 锯 那 周 方 有 不 头发 .

权见周鲂无发，

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][kɑːnsəˈleɪ(ə)n][wɜːr; wər] :
The words of consolation were :
这 字 的 安慰 是 :

慰劳曰：

" [juː; jʊ] [kʌt] [jɔːr; jər] [her] [tuː; tə] [əˈkɑːmplɪʃ] [ðɪs] [ɡreɪt] [θɪŋ] . "
" You cut your hair to accomplish this great thing . "
" 你 切 你的 头发 到 完成 这 伟大的 事物 . "

“卿断发成此大事，

[ˈmerɪt][ænd; ənd] [feɪm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪˈkɔːrɪdɪd] [ɑːn][ˌbæmˈbuː][ænd; ənd] [sɪlk] .
Merit and fame should be recorded on bamboo and silk .
优点 和 名声 应该 是 记录 在 竹子 和 丝绸 .

功名当书于竹帛也。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈfeɪt] [dʒəu] [fæŋ] [æz; əz][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - ;
He then enfeoffed Zhou Fang as Marquis of Guannei ;
他 然后 封地 周 方 作为 侯爵 的 - ;

即封周鲂为关内侯；

[ə; eɪ][ɡrænd] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大设筵会，

[tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [ðə; ði] [truːps] .
To celebrate the troops .
到 庆祝 这 军队 .

劳军庆贺。

[ˈlʌ] [juːn] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Lu Xun reported :
鲁 迅 据报道 :

陆逊奏曰：

" [naʊ] [ˈkaʊ] [ʃjuː][hæz; həz] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfiːt] . "
" Now Cao Xiu has suffered a great defeat . "
" 现在 曹 秀 有 遭受 一个 伟大的 击败 . "

“今曹休大败，

[ˈwei][hæd; həd] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [ˈkɜːrɪdʒ] ;
Wei had lost his courage ;
魏 有 丢失的 他的 勇气 ;

魏已丧胆；

[kæn; kən] [rɪ'per] [ə'fɪʃ(ə)] [ˈdɑ:kjuments]
Can repair official documents
能 维修 官方的 文件

可修国书，

[ˈsendɪŋ] [ˈen.vɔɪz] [tu:; tə][ˈsi:tʃwɑ:n]
Sending envoys to Sichuan
发送 使节 到 四川

遣使入川，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [tu:; tə] [æd'væns] [ænd; ənd] [ə'tæk] .
He instructed Zhuge Liang to advance and attack .
他 指示 诸葛亮 梁 到 进步 和 攻击 .

教诸葛亮进兵攻之。”

[k'wɑ:n] [ˈfɑ:lʊəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Quan followed his advice .
权 随后 他的 建议 .

权从其言，

[hi:; hi] [ðən] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə][ˈsi:tʃwɑ:n] .
He then sent an envoy with a letter to Sichuan .
他 然后 发送 一个 使者 和 一个 信 到 四川 .

遂遣使赍书入川去。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈoʊnli][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˈkɪŋdəm] [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [dɪ'vaɪzɪŋ] [ski:mz] ,
Only because the Eastern Kingdom is capable of devising schemes ,
仅有的 因为 这 东 王国 是 有能力的 的 设计 方案 ,

只因东国能施计，

[ðɪs] [ˈprɑ:mpɪtɪd] [tu:; tə][ˈmoʊbəlaɪz] [tru:ps] [ə'gen] .
This prompted Xichuan to mobilize troops again .
这 提示 西川 到 动员 军队 再次 .

致令西川又动兵。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ʌn'nəʊn] [ˈweðər] [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [wɪl] [bɔ:ntʃ] [ə'nʌðər] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ˈwei] .
It is unknown whether Zhuge Liang will launch another campaign against Wei .
它 是 未知 无论 诸葛亮 梁 将要 发射 其他 活动 反对 魏 .

未知孔明再来伐魏，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] ,
Regardless of the outcome ,
不管 的 这 结果 ,

胜负如何，

[lets] [si:] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˈnaɪntɪ] - [ˈsev(ə)n] : [ˈmɑ:rkwɪs][wu:][ʌv; əv][ˈwei] [səb'mɪts] [ə'nʌðər] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn]
Chapter Ninety - Seven : Marquis Wu of Wei Submits Another Memorial to the Throne
章 九十 - 七 : 侯爵 吴 的 魏 提交 其他 纪念馆 到 这 王座
, [dɪ'fi:tɪŋ] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑ:ɹmi] ; [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈwei] [dɪ'si:tfəli] [ˈprez(ə)nts][ə; eɪ] [ˈletər] .
, Defeating Cao Cao's Army ; Jiang Wei Deceitfully Presents a Letter .
, 击败 曹 曹的 军队 ; 江 魏 欺骗地 礼物 一个 信 .

第九十七回 讨魏国武侯再上表 破曹兵姜维诈献书

[ɪn][ðə; ði] [ˈɔ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪksθ] [jɪr] [ʌv; əv][dʒi:'ænʃɪŋ][ɪn] [ˈʃu:] [hæn] , [ɪn][ðə; ði][naɪnθ] [mʌnθ] ,
In the autumn of the sixth year of Jianxing in Shu Han , in the ninth month ,
在这秋天的这第六年的建兴在舒韩 , 在这第九月 ,
却说蜀汉建兴六年秋九月 ,

[ˈwei] [kə'mændər] [ˈkɑʊ] [ʃu:] [wʌz; wəz] [dɪ'saɪsɪvli] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ] [ˈi:stərn] [wu:] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlʌ] [ʃu:n] [æt; ət]
Wei commander Cao Xiu was decisively defeated by Eastern Wu general Lu Xun at
魏指挥官曹秀曾是果断地战败经过东吴一般的鲁迅在
[ˈʃɪtɪŋ] .
Shiting .
石亭 .

魏都督曹休被东吴陆逊大破于石亭 ,

[ˈkærɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Carriages and horses ,
马车和马匹 ,
车仗马匹 ,

[ˈmɪləteri] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt]
Military supplies and equipment
军队补给品和设备
军资器械 ,

[ænd; ənd][ɔ:l][wɜ:r; wər] [ɪg'zɔ:stɪd] .
And all were exhausted .
和全部是筋疲力尽的 .
并皆罄尽 ,

[du:][nɑ:t][bi:; bi][ˈoʊvərli] [ə'lɑ:rmɪd] .
Do not be overly alarmed .
做不是是过于惊慌 .
休惶恐之甚 ,

[æŋ'zaɪəti][kæn; kən] [li:d] [tu:; tə] [ˈɪlnəs] .
Anxiety can lead to illness .
焦虑能带领到疾病 .
气忧成病 ,

[əˈraɪv] [ɪn] [ˈluə'jɑ:ŋ]
Arrive in Luoyang
到达在洛阳
到洛阳 ,

[hi:; hi][daɪd][frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈkɑ:rbʌŋkl] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
He died from a carbuncle on his back .
他死亡从一个痈在他的后退 .
疽发背而死。

[ˈempərər] [ˈkɑʊ] [ˈru:ɪ][ʌv; əv][ˈwei] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ][grænd] [ˈʃu:nərəl] .
Emperor Cao Rui of Wei ordered a grand funeral .
皇帝曹瑞的魏订购一个盛大葬礼 .
魏主曹睿敕令厚葬。

[ˈsaɪmə][ʃi:][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] .
Sima Yi led his troops back .
西玛易引领他的军队后退 .
司马懿引兵还、

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈentərd] [ænd; ənd] [æskt] :
The generals entered and asked :
这将军们进入和问 :
众将接入问曰 :

" [kə'mændər] [kaʊz] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] . "
" **Commander Cao's army was defeated** . "
" 指挥官 曹的 军队 曾是 战败 . "

“曹都督兵败，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] .
That is , the relationship with the marshal .
那 是 , 这 关系 和 这 元帅 .

即元帅之干系，

[waɪ] [ðə; ði] [rʌ] [bæk] ?
Why the rush back ?
为什么 这 匆忙 后退 ?

何故急回耶？ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

[aɪ][ɪk'spekt][ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [tu:; tə] [noʊ] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [dɪ'fi:t] .
I expect Zhuge Liang to know of our defeat .
我 预计 诸葛亮 梁 到 知道 的 我们的 击败 .

“吾料诸葛亮知吾兵败，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][tu:; tə] [si:z] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
They will surely take advantage of the situation to seize Chang'an .
他们 将要 一定 拿 优势 的 这 情况 到 抢占 长安 .

必乘虚来取长安。

[ɪf] [lɒŋksi] [ɪz][ɪn][ˈɜ:rdʒənt] [ni:d] ,
If Longxi is in urgent need ,
如果 龙溪 是 在 紧迫的 需要 ,

倘陇西紧急，

[hu:] [wɪl] [seɪv] [hɪm; ɪm] ?
Who will save him ?
WHO 将要 节省 他 ?

何人救之？

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] .
I will return .
我 将要 返回 .

吾故回耳。”

['evriwʌn] [θɔ:t] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'freɪd] .
Everyone thought they were afraid .
每个人 想法 他们 是 害怕的 .

众皆以为惧怯，

[hi:; hi] [tʃʌklɪd] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
He chuckled and withdrew .
他 轻笑 和 退出 .

哂笑而退。

['mi:nwaɪ] , [ðə; ði] ['i:stərn] [wu:] [sent] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [ˈʃu:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['letər] .
Meanwhile , the Eastern Wu sent an envoy to Shu with a letter .
同时 , 这 东 吴 发送 一个 使者 到 舒 和 一个 信 .

却说东吴遣使致书蜀中，

[rɪ'kwest] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] ['weɪ] .
Request troops to attack Wei .
要求 军队 到 攻击 魏 .

请兵伐魏，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [greɪt] [ˈvɪktəri] [ˈoʊvər][ˈkaʊ] [ʃjuː] :
He also recounted the great victory over Cao Xiu .
他 还 叙述 这 伟大的 胜利 超过 曹 秀 :
并言大破曹休之事:

[ˈfɜːrstli] , [tuː; tə] [ʃoʊ] [ɔːf] [wʌnz] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [preˈstiːʒ] .
Firstly , to show off one's power and prestige .
首先 , 到 展示 离开一个人的 力量 和 声望 :
一者显自己威风,

[ðə; ði] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [kəˈmjuːnɪkeɪt] [ænd; ənd] [get] [əˈlɔːŋ] [wel] .
The two should communicate and get along well .
这 二 应该 交流 和 得到 沿着 出色地 :
二者通和会之好。

[ðə; ði] [læst] [ˈempərər] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The last emperor was overjoyed .
这 最后的 皇帝 曾是 欣喜若狂 :
后主大喜,

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈletər] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
Send someone to take the letter to Hanzhong .
发送 某人 到 拿 这 信 到 汉中 :
令人持书至汉中,

[ɪnˈfɔːrm] [kɒŋˈmɪŋ] .
Inform Kongming .
通知 孔明 :
报知孔明。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈdʒuːgeɪ] [lɪˈæŋz] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [wel] - [ɪˈkwɪpt] .
At that time , Zhuge Liang's army was strong and well - equipped .
在 那 时间 , 诸葛亮 梁氏 军队 曾是 强的 和 出色地 - 配备 :
时孔明兵强马壮,

[əˈbʌndənt] [fuːd] [səˈplaɪz]
Abundant food supplies
丰富 食物 补给品
粮草丰足,

[ðə; ði][ˈaɪtəmz] [juːst]
The items used
这 项目 用过的
所用之物,

[wʌn]
one
—
—

[kʌt] [kəmˈpliːtli]
Cut completely
切 完全地
切完备,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈgrædʒuət; ˈgrædʒu,eɪt] .
They were about to graduate .
他们 是 关于 到 毕业 :
正要出师。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ˈletər] ,
Upon hearing this letter ,
之上 听力 这 信 ,
听知此信,

[hiː; hi] [ðen] [held] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
He then held a grand banquet for all the generals .
他 然后 握住 一个 盛大 宴会 为了 全部 这 将军们 .

即设宴大会诸将，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [æn; ən][ˌeksɹə'dɪʃ(ə)n] .
They planned to launch an expedition .
他们 计划 到 发射 一个 远征 .

计议出师。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [bluː] ,
Suddenly a strong wind blew ,
突然 一个 强的 风 吹 ,

忽一阵大风，

[ˈstaːtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'iːst] ['kɔːrnər] ,
Starting from the northeast corner ,
开始 从 这 东北 角落 ,

自东北角上而起，

[ðə; ði] [wɪnd] [brʊɔk] [ðə; ði] [paɪn] [triː] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
The wind broke the pine tree in front of the courtyard .
这 风 打破 这 松树 树 在 正面 的 这 庭院 .

把庭前松树吹折。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [səp'praɪzd] .
Everyone was greatly surprised .
每个人 曾是 非常 惊讶 .

众皆大惊。

[kɒŋ'mɪŋ] [druː] [wʌn] ['les(ə)n] .
Kongming drew one lesson .
孔明 画 一 课 .

孔明就占一课，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [wɪnd] [wɪl] [kɔːz] [ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['dʒen(ə)rəl] ! "
" This wind will cause the loss of a great general ! "
" 这 风 将要 原因 这 损失 的 一个 伟大的 一般的 ！ "

“此风主损一大将！ ”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [dɪd][nɔːt] [brɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
The generals did not believe it .
这 将军们 做过 不是 相信 它 .

诸将未信。

[waɪl] ['drɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,

正饮酒间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] ['zəʊ, 'dʒəʊ] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl]['zəʊ, 'dʒəʊ] ['jʌn] ,
Suddenly , news arrived that Zhao Tong , the eldest son of General Zhao Yun ,
突然 , 消息 到达的 那 赵 童 , 这 长子 儿子 的 一般的 赵 云 ,

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [huː] [ɡɑːrdz] [ðə; ði] [saʊθ] . . .
the General Who Guards the South . . .
这 一般的 WHO 卫兵 这 南 . . .

忽报镇南将军赵云长子赵统、

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [gwɑ:ŋ] ,
The second son , Zhao Guang ,
这 第二 儿子 , 赵 光 ,

次子赵广，

[kʌm] [si:] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Come see the Prime Minister .
来 看 这 主要的 部长 .

来见丞相。

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'laɪrmd] .
Kongming was greatly alarmed .
孔明 曾是 非常 惊慌 .

孔明大惊，

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði] [kʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He threw the cup to the ground and said :
他 扔 这 杯子 到 这 地面 和 说 :

掷杯于地曰：

" [sʌn]
" **son**
" 儿子

“子

[ðə; ði] ['dræɡən][hæz; həz] ['si:st] [ɪts] ['dʒɜ:ni] !
The dragon has ceased its journey !
这 龙 有 停止 它是 旅行 !

龙休矣！

" [ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] ,
" **The second son came to see you ,**
" 这 第二 儿子 来了 到 看 你 ,

“二子入见，

[hi:; hi] [bəʊd] [ænd; ənd] [wept] , ['seɪɪŋ] :
He bowed and wept , saying :
他 鞠躬 和 哭泣 , 说 :

拜哭曰：“

[ðə; ði] ['fɑ:ðər] [daɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪriəs] ['ɪlnəs] [læst] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The father died of a serious illness last night in the middle of the night .
这 父亲 死亡 的 一个 严肃的 疾病 最后的 夜晚 在 这 中间 的 这 夜晚 .

某父昨夜三更病重而死。

[kɒŋ'mɪŋ] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fi:t] [ænd; ənd] [wept] , ['seɪɪŋ] :
Kongming stamped his feet and wept , saying :
孔明 盖章 他的 脚 和 哭泣 , 说 :

“孔明跌足而哭曰：“

['zɪ,lɒŋ] [daɪd] .
Zilong died .
紫龙 死亡 .

子龙身故，

[ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] ['lu:zɪz][ə; eɪ] ['pɪlə] .
The nation loses a pillar .
这 国家 失败 一个 支柱 .

国家损一栋梁，

[aɪv] [lɔ:st] [æn; ən][ɑ:rm] !
I've lost an arm !
我已经丢失的 一个 手臂 !

吾去一臂也！

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wept] .
All the generals wept .
全部 这 将军们 哭泣 .

“众将无不挥涕。

[kənˈmɪŋ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [tuː; tə][ɡoo][tuː; tə] [ˈtʃŋˈdu] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd]
Kongming ordered his two sons to go to Chengdu to meet the emperor and
孔明 订购 他的 二 儿子们 到 去 到 成都 到 见面 这 皇帝 和
[rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [deθ] .
report the death .
报告 这 死亡 .

孔明令二子入成都面君报丧。

[wen] [ðə; ði] [læst] [ˈempərər] [hɜːrd] [ʌv; əv] [jʌnz] [deθ] ,
When the last emperor heard of Yun's death ,
什么时候 这 最后的 皇帝 听到 的 云的 死亡 ,
[wɪn] [dʒiːn] [lɑːst] [ˈemˌpəˈrər] [hɜːrd] [əv] [ˈjʌnz] [deθ] ,
后主闻云死 ,

[hiː; hi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] [ænd; ənd] [sed] , " [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] . . . "
He burst into tears and said , " When I was young . . . "
他 爆裂 进入 眼泪 和 说 , " 什么时候 我 曾是 年轻的 . . . "
[hiː; hi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] [ænd; ənd] [sed] , " [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] . . . "
放声大哭曰“朕昔年幼 ,

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər] [ˈziˌlɒŋ] , [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkeɪɔːs] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] !
If it weren't for Zilong , he would have died in the chaos of battle !
如果 它 不是 为了 紫龙 , 他 会 有 死亡 在 这 混乱 的 战斗 !
[ɪf] [aɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər] [ˈziˌlɒŋ] , [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkeɪɔːs] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] !
非子龙则死于乱军之中矣 !

" [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈʃuːd] [ˈpɑːstʃəməsli] [gˈrɑːntɪŋ] [hɪm; ɪm][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)]
" An imperial edict was immediately issued posthumously granting him the title
" 一个 帝国 法令 曾是 立即地 发布 死后 授予 他 这 标题
[ʌv; əv] [ɡrænd] [ˈdʒen(ə)rəl] . "
of Grand General . "
的 盛大 一般的 . "

“即下诏追赠大将军，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈpɑːstʃəməsli] [ˈɡræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈmɑːrkwɪs] - .
He was posthumously granted the title of Marquis Shunping .
他 曾是 死后 的确 这 标题 的 侯爵 - .
[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈpɑːstʃəməsli] [ˈɡræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈmɑːrkwɪs] - .
谥封顺平侯，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈberɪd] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [iːst] [ʌv; əv][ˈdʒɪnˈpɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [ˈtʃŋˈdu] ;
He was buried by imperial decree east of Jinping Mountain in Chengdu ;
他 曾是 埋葬 经过 帝国 法令 东方 的 金平 山 在 成都 ;
[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈberɪd] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [iːst] [ʌv; əv][ˈdʒɪnˈpɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [ˈtʃŋˈdu] ;
敕葬于成都锦屏山之东；

[ɪˈstæblɪ] [ˈtɛmpəlz] ,
Establish temples ,
建立 寺庙 ,
[ɪˈstæblɪ] [ˈtɛmpəlz] ,
建立庙堂，

[ˈɔfəːɪŋz, ˈɔfrɪŋz][ɑːr; ər] [meɪd] [ɪn] [ɔːl] [fɔːr] [ˈsiːznz] .
Offerings are made in all four seasons .
供品 是 制成 在 全部 四 季节 .
[ˈɔfəːɪŋz, ˈɔfrɪŋz][ɑːr; ər] [meɪd] [ɪn] [ɔːl] [fɔːr] [ˈsiːznz] .
四时享祭。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpouət] [root] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :
[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpouət] [root] :
后人 有诗 曰 :“

[ˌtʃɑːŋˈfɑːn] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈtaɪgər][ˈdʒen(ə)rəl] .
Changshan has a tiger general .
长山 有 一个 老虎 一般的 。

常山有虎将，

[ðer; ðər] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈkɜːrɪdʒ] [ˈraɪv(ə)] [ðoʊz] [ʌv; əv][gwaːn] [ju] [ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌef i ˈaɪ] .
Their wisdom and courage rivaled those of Guan Yu and Zhang Fei .
他们的 智慧 和 勇气 竞争对手 那些 的 关 于 和 张 费 。

智勇匹关张。

[ðə; ðɪ] [ˈmerɪts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][hæŋ] [ˈrɪvər] [rɪˈmeɪn] .
The merits of the Han River remain .
这 优点 的 这 韩 河 保持 。

汉水功勋在，

- [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈprɑːmɪnənt] .
Dangyang's surname is prominent .
- 姓 是 著名的 。

当阳姓字彰。

[twɑɪs] [səˈpɔːrtɪŋ] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmæstər] ,
Twice supporting the young master ,
两次 支持 这 年轻的 掌握 ，

两番扶幼主，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [θɔːt] , [aɪ] [ˈænsər] [ðə; ðɪ] [lert] [ˈempərər] .
With a single thought , I answered the late emperor .
和 一个 单身的 想法 ， 我 回答 这 晚的 皇帝 。

一念答先皇。

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [ˈrekərdz] [ðə; ðɪ] [ˈbrɪəltɪ] [ænd; ənd] [ˈbreɪvəri] [ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] .
History records the loyalty and bravery of heroes .
历史 记录 这 忠诚 和 勇敢 的 英雄 。

青史书忠烈，

[hɜːr; hər] [ˈfreɪgrəns] [ʃəd; ʃəd] [ləst] [fɔːr; fər] [ˌdʒenəˈeɪʃənz] .
Her fragrance should last for generations .
她 香味 应该 最后的 为了 几代人 。

应流百世芳。“

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ðɪ] [ˈlertər] [bɔːrd] [mɪst] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [jʌnz] [pæst] [ˈmerɪts] .
Meanwhile , the Later Lord missed Zhao Yun's past merits .
同时 ， 这 之后 主 错过 赵 云的 过去的 优点 。

却说后主思念赵云昔日之功，

[ðə; ðɪ][ˈsækrɪfaɪsɪz][ænd; ənd] [ˈberɪəlz] [wɜːr; wər] [ˈveri] [rɪtʃ] ;
The sacrifices and burials were very rich ;
这 牺牲 和 葬礼 是 非常 富有的 ；

祭葬甚厚；

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtaɪgər] - [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [ɡɑːrd] .
Zhao Tong was appointed as a Tiger - General of the Palace Guard .
赵 童 曾是 任命 作为 一个 老虎 - 一般的 的 这 宫殿 警卫 。

封赵统为虎贲中郎，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ɡwaːŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈjɑːmən] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Zhao Guang was a Yamen General .
赵 光 曾是 一个 衙门 一般的 。

赵广为牙门将，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ðɪ] [tuːm] .
He was ordered to guard the tomb .
他 曾是 订购 到 警卫 这 墓 。

就令守坟。

[ðə; ði] [tu:] [men] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] .
The two men took their leave .
这 二 男人 采取 他们的 离开 .

二人辞谢而去。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [kloʊz] [ədˈvaɪzər] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Suddenly , a close advisor reported :
突然 , 一个 关闭 顾问 据报道 :

忽近臣奏曰：

" [ðə; ði] [æləˈkeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] - [tru:ps] [hæz; həz] [bɪn] [ˈfaɪnəlaɪz] . "
" The allocation of General Zhuge's troops has been finalized . "
" 这 分配 的 一般的 - 军队 有 到过 最终定稿 . "

“诸葛丞相将军马分拨已定，

" [wi:: wi] [wɪl] [bɔ:ntʃ] [æən; ən] [əˈtæk] [ɑ:n][ˈwei] [ɪˈmi:diətli] . "
" We will launch an attack on Wei immediately . "
" 我们 将要 发射 一个 攻击 在 魏 立即地 . "

即日将出师伐魏。”

[ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔ:rd] [æskt] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [æt; ət] [kɔ:rt] ,
The Later Lord asked the officials at court ,
这 之后 主 问 这 官员 在 法庭 ,

后主问在朝诸臣，

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [hæv; həv] [səˈdʒestɪd] [ðæt] [wi:: wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][ækt] [ˈræʃli] .
Many of the ministers have suggested that we should not act rashly .
许多 的 这 部长们 有 建议 那 我们 应该 不是 行为 贸然 .

诸臣多言未可轻动。

[ðə; ði] [læst] [ˈempəɜ:ɜz] [daʊts] [rɪˈmeɪnd] [ʌnrɪˈzɔ:lvd] .
The last emperor's doubts remained unresolved .
这 最后的 皇帝的 疑虑 剩余 未解决 .

后主疑虑未决。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [rɪˈpɔ:rt] [əˈraɪvd] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæd; həd] [ˈɔ:rdərd] [jæn] [ji:] [tu:: tə] [dɪˈlɪvər]
Suddenly , a report arrived that the Prime Minister had ordered Yang Yi to deliver
突然 , 一个 报告 到达的 那 这 主要的 部长 有 订购 杨 易 到 递送

[ə; ei] [məˈmɔ:riəl] [ɑ:n][ðə; ði][ekspəˈdɪʃ(ə)n] .
a memorial on the expedition .
一个 纪念馆 在 这 远征 .

忽奏丞相令杨仪赍出师表至。

[ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔ:rd] [ʃʊd; ʃəd] [ˈentər] .
The Later Lord should enter .
这 之后 主 应该 进入 .

后主宜入，

[ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [wəz; wəz] [prɪˈzentɪd] .
The memorial was presented .
这 纪念馆 曾是 呈现 .

仪呈上表章。

[ðə; ði] [læst] [ˈempərər] [ɪɡˈzæmɪnd] [ðə; ði][ˈaɪtəmz][ɑ:n][hɪz; ɪz] [desk] .
The last emperor examined the items on his desk .
这 最后的 皇帝 检查 这 项目 在 他的 桌子 .

后主就御案上拆视，

[ɪts] [ˈteɪbl] [ri:dz] :
Its table reads :
它是 桌子 阅读 :

其表曰：

[ðə; ði] [ləɪt] ['empəɾər] [kən'sɪdərd] [ðæt] [ðə; ði] [hæn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['treɪtəz] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [ˌkoʊɪɡ'zɪst] .
The late emperor considered that the Han and the traitors could not coexist .
这 晚的 皇帝 经过考虑的 那 这 韩 和 这 叛徒 可以 不是 共存 .

“先帝虑汉贼不两立，

[ˈwæŋ] [jiː; ji] [dɪd] [nɑ:t] [si:k] ['refju:dʒ] [ɪn] [ə; eɪ] ['kɔːrnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Wang Ye did not seek refuge in a corner of the country .
王 叶 做过 不是 寻找 避难所 在 一个 角落 的 这 国家 .

王业不偏安，

['ðɜːfɔːr] , [hiː; hi] [ɪn'trʌstɪd] [em 'iː] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tæsk] [ʌv; əv] [sə'presɪŋ] [ðə; ði] ['reblz; rɪ'bel] .
Therefore , he entrusted me with the task of suppressing the rebels .
所以 , 他 受托 我 和 这 任务 的 抑制 这 叛军 .

故托臣以讨贼也。

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ləɪt] ['empɜːɜːz] ['wɪzdəm] ,
With the late emperor's wisdom ,
和 这 晚的 皇帝的 智慧 ,

以先帝之明，

[tuː; tə] [ə'ses] [ðə; ði] ['mɪnɪstɜːz] ['tælənt]
To assess the minister's talent
到 评估 这 部长 天赋

量臣之才，

['ðɜːfɔːr] , [aɪ] [noʊ] [ðæt] [aɪ] [eɪ 'em] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['bændɪts] .
Therefore , I know that I am attacking the bandits .
所以 , 我 知道 那 我 是 攻击 这 强盗 .

故知臣伐贼，

[ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [strɔːŋɡər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['tælənt] .
The enemy is stronger than the talent .
这 敌人 是 更强 比 这 天赋 .

才弱敌强也。

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [dɪd] [nɑ:t] [ə'tæk] [ðə; ði] ['bændɪts] .
However , they did not attack the bandits .
然而 , 他们 做过 不是 攻击 这 强盗 .

然不伐贼，

[ˈwæŋ] [jiː; ji] [ˈɔːlsəʊ] ['perɪʃt] .
Wang Ye also perished .
王 叶 还 遇难 .

王业亦亡。

['oʊnli] [baɪ] ['saɪɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [deθ] ,
Only by sitting and waiting for death ,
仅有的 经过 坐着 和 等待 为了 死亡 ,

惟坐而待亡，

[wɪt] [ɪz] ['betər] , [ə'tækɪŋ] [ɔːr] [dɪs'trɔɪŋ] [aɪ 'tiː] ?
Which is better , attacking or destroying it ?
哪个 是 更好的 , 攻击 或者 摧毁 它 ?

孰与伐之？

['ðɜːfɔːr] , [hiː; hi] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstɜːz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['mætər] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [daʊt] .
Therefore , he entrusted his ministers with the matter without any doubt .
所以 , 他 受托 他的 部长们 和 这 事情 没有 任何 怀疑 .

是故托臣而弗疑也。

[ɑːn] [ðə; ði] [deɪ] [aɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['mændərɪt] ,
On the day I received the mandate ,
在 这 天 我 已收到 这 授权 ,

臣受命之日，

[ˈrestləs] [sli:p] ,
Restless sleep ,
不安 睡觉 ,

寝不安席，

[ʌnˈplez(ə)nt] [teɪst] [ɪn] [fu:d] ;
Unpleasant taste in food ;
令人不快的 品尝 在 食物 ;

食不甘味；

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n] ,
Thinking about the northern expedition ,
思维 关于 这 北方 远征 ,

思惟北征，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [saʊθ] [fɜːrst] :
It is advisable to enter the south first :
它 是 建议 到 进入 这 南 第一的 :

宜先入南：

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] [tuː; tə] [ˌʃæŋˈhaɪ] [ɪn] [meɪ] .
Therefore , he crossed the Yangtze River to Shanghai in May .
所以 , 他 交叉 这 长江 河 到 上海 在 可能 :

故五月渡沪，

[di:p] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈbærən] [lənd] ,
Deep into the barren land ,
深的 进入 这 荒芜 土地 ,

深入不毛，

[ðeɪ] [iːt] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
They eat on the same day .
他们 吃 在 这 相同的 天 :

并日而食。

— [aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [aɪ][duː][nɑːt] [ˈtʃerɪ] [maɪˈself] ,
— **It is not that I do not cherish myself** ,
— 它 是 不是 那 我 做 不是 珍惜 我 ,

——臣非不自惜也，

[kɪŋ] [ˈgʌ][kʊd; kəd][nɑːt] [rɪˈmeɪn] [ˈkɑːntent] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [prɪˈkeriəs] [pəˈziʃ(ə)n] [ɪn] [ˈʃuː] .
King Gu could not remain content with his precarious position in Shu .
国王 顾 可以 不是 保持 内容 和 他的 岌岌可危 位置 在 舒 :

顾王业不可偏安于蜀都，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [ˈrɪskt] [ˈdeɪndʒər][tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [leɪt] [ˈɛmpəɹəz] [wɪʃɪz] .
Therefore , I risked danger to fulfill the late emperor's wishes .
所以 , 我 冒险 危险 到 实现 这 晚的 皇帝的 愿望 :

故冒危难以奉先帝之遗意。

[haʊˈevər] , [sʌm; səm][ˈɑːrgjuːd] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [flɔːd] [plæn] .
However , some argued that this was a flawed plan .
然而 , 一些 争论 那 这 曾是 一个 有缺陷的 计划 :

而议者谓为非计。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ɪgˈzɔːstɪd] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The enemy is currently exhausted in the west .
这 敌人 是 现在 筋疲力尽的 在 这 西方 :

今贼适疲于西，

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ] [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ði] [iːst] ,
And also served in the east ,
和 还 服务 在 这 东方 ,

又务于东，

" ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['sʌm,wənz] [fə'ti:g] " [ɪz][ə; eɪ] ['mɪləteri] ['tæktɪk] .
" **Taking advantage of someone's fatigue** " **is a military tactic** .
" 采取 优势 的 某人的 疲劳 " 是 一个 军队 战术 .
兵法"乘劳":

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [tu:; tə] [əd'væns] .
This is the time to advance .
这 是 这 时间 到 进步 .
此进趋之时也。

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz] [ˌhɪr'baɪ] ['stɛrtɪd] [æz; əz] ['fa:louz] :
The matter is hereby stated as follows :
这 事情 是 特此 声明 作为 跟随 :
谨陈其事如左:

['empərər] [gɑ:z] ['wɪzdəm] ['raɪv(ə)l] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] .
Emperor Gao's wisdom rivaled that of the sun and moon .
皇帝 高的 智慧 竞争对手 那 的 这 太阳 和 月亮 .
高帝明并日月，

[ðə; ði]['strætədʒɪst][ɪz] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] [ɪn'saɪt(ə)l] .
The strategist is profound and insightful .
这 战略家 是 深刻的 和 有见地的 .
谋臣渊深，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][wʌz; wəz]['ɪndʒəd] [dɪ'spaɪt] [ðə; ði]['deɪndʒər] .
However , he was injured despite the danger .
然而 , 他 曾是 受伤 尽管 这 危险 .
然涉险被创，

['æftər]['deɪndʒər] [kʌmz] ['seɪftɪ] ;
After danger comes safety ;
后 危险 来 安全 ;
危然后安；

[jɔ:; jər]['mædʒəsti][ɪz][nɑ:t] [jet] [æz; əz][oʊld][æz; əz] ['empərər] [gɑʊ'dzu:] .
Your Majesty is not yet as old as Emperor Gaozu .
你的 威严 是 不是 然而 作为 老的 作为 皇帝 高祖 .
今陛下未及高帝，

[ə; eɪ] [gʊd] ['strætədʒɪst][ɪz] [wɜ:rs] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [gʊd] [əd'vaɪzər] .
A good strategist is worse than a good advisor .
一个 好的 战略家 是 更糟 比 一个 好的 顾问 .
谋臣不如良、

[flæt] ,
flat ,
平坦的 ,
平，

[tu:; tə][wɪn] [θru:] [lɔ:ŋ] - [tɜ:rm] ['strætədʒi]
To win through long - term strategy
到 赢 通过 长的 - 学期 战略
而欲以长策取胜，

['hævɪŋ] [sɪ'kjʊəd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
Having secured the world ,
拥有 安全 这 世界 ,
坐定天下，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜ:rst] [pɔɪnt] [ðæt] [aɪ][du:][nɑ:t] [ʌndər'stænd] .
This is the first point that I do not understand .
这 是 这 第一的 观点 那 我 做 不是 理解 .
此臣之未解一也。

[ˈjuː] [jaʊ] , <u>Liu Yao</u> , 刘 姚 ,	刘繇、
[ˈwæŋ] [læŋ] <u>Wang Lang</u> 王 朗	王朗，
[iːtʃ] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kaʊnti] <u>Each prefecture and county</u> 每个 州 和 县	各据州郡，
[ɑːn][ðə; ði] ['strætədʒi] [ʌv; əv] [piːs] , <u>On the strategy of peace</u> , 在 这 战略 的 和平 ,	论安言计，
[ˈmoʊtɪvɪt] [ðə; ði][seɪdʒ] , <u>Motivate the sage</u> , 激励 这 圣人 ,	动引圣人，
[ˈmeni] [daʊts] [wɜːr; wər] [reɪzd] . <u>Many doubts were raised</u> . 许多 疑虑 是 提高 .	群疑满腹，
[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['kaʊntləs] ['dɪfəkəltɪz] ; <u>My heart is filled with countless difficulties</u> ; 我的 心 是 已填 和 无数 困难 ;	众难塞胸；
[noʊ][wɔːr] [ðɪs] [jɪr] , <u>No war this year</u> , 不 战争 这 年 ,	今岁不战，
[noʊ] [tæk'seɪʃn] [nekst] [jɪr] . <u>No taxation next year</u> . 不 税收 下一个 年 .	明年不征，
[ðɪs] [əˈlaʊd] [sʌŋ] [kʷɑːn][tuː; tə] [br'kʌm] [tuː] ['paʊərf(ə)l] . <u>This allowed Sun Quan to become too powerful</u> . 这 允许 太阳 权 到 变得 也 强大的 .	使孙权坐大，
[ðen] [wʌz; wəz][ˈænekst, əˈnekst] . <u>Then Jiangdong was annexed</u> . 然后 江东 曾是 附件 .	遂并江东，
[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['sekənd] [pɔɪnt] [ðæt] [aɪ][duː][nɑːt] [ʌndər'stænd] . <u>This is the second point that I do not understand</u> . 这 是 这 第二 观点 那 我 做 不是 理解 .	此臣之未解二也。
[ˈkɑʊ] [kɑʊz] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['strætədʒi] <u>Cao Cao's wisdom and strategy</u> 曹 曹的 智慧 和 战略	曹操智计，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈlðə] .
It is exceptionally different from others .
它 是 非常 不同的 从 其他的 .
殊绝于人，

[ɪts] [ju:z] [ʌv; əv] [tru:ps] ,
Its use of troops ,
它是 使用 的 军队 ,
其用兵也，

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [laɪk] [sʌn] ,
It seems like Sun ,
它 似乎 喜欢 太阳 ,
仿佛孙、

[wu:] ,
Wu ,
吴 ,
吴，

[haʊ'evər] , [ðei] [wɜ:r; wər] [træpt] [ɪn] [ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] .
However , they were trapped in Nanyang .
然而 , 他们 是 被困 在 南洋 .
然困于南阳，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第147/181页

[ˈdeɪndʒərəs] [æz; əz] -
Dangerous as Wuchao
危险的 作为 -

险于鸟巢，

[ˈdeɪndʒərəs] [ɪn][ðə; ði] [kɪliːən] ['maʊntnz]
Dangerous in the Qilian Mountains
危险的 在 这 祁连 山脉

危于祁连，

[fɔːrst] [baɪ] ,
Forced by Liyang ,
强制 经过 溧阳 ,

逼于黎阳，

[ˈsevrəl] [dɪˈfiːts] [æt; ət]
Several defeats at Beishan
一些 失败 在 北山

几败北山，

[ˈɔːlmoʊst][daɪd][æt; ət] .
Almost died at Tongguan .
几乎 死亡 在 桐冠 .

殆死潼关，

[ðen] [aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ə; eɪ] ['tempərəri] [ə'reɪndʒmənt] ;
Then it was only a temporary arrangement ;
然后 它 曾是 仅有的 一个 暂时的 安排 ;

然后伪定一时耳；

[kwaːŋ] ['tʃen] [ɪz] [wiːk] [ɪn] ['tælənt] .
Kuang Chen is weak in talent .
匡 陈 是 虚弱的 在 天赋 .

况臣才弱，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [stəˈbɪləti] [wɪ'dəʊt] [en'deɪndʒərɪŋ] [aɪˈtiː] .
To achieve stability without endangering it .
到 达到 稳定 没有 危及 它 .

而欲以不危而定之，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][θɜːrd] [pɔɪnt] [ðæt] [aɪ][duː][nɑːt] [ʌndər'stænd] .
This is the third point that I do not understand .
这 是 这 第三 观点 那 我 做 不是 理解 .

此臣之未解三也。

[ˈkɑʊ] ['kɑʊ] [ə'tækt] - [faɪv] [taɪmz] [wɪ'dəʊt] [sək'ses] .
Cao Cao attacked Changba five times without success .
曹 曹 遭到攻击 - 五 时代 没有 成功 .

曹操五攻昌霸不下，

[ðə; ði] [ə'tempt] [tuː; tə] [krɔːs] [tʃɑːoʊhuː] [leɪk] [feɪld] [fɔːr] [taɪmz] .
The attempt to cross Chaohu Lake failed four times .
这 试图 到 叉 巢湖 湖 失败的 四 时代 .

四越巢湖不成，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [li] ['fuː] , [bʌt; bət] [li] ['fuː] [plɒtɪd] [ə'genst] [him; ɪm] .

He appointed Li Fu , but Li Fu plotted against him .
他 任命 李 傅 , 但 李 傅 绘制 反对 他 .

任用李服而李服图之，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ʃi:'ɑːhuː] , [bʌt; bət] [ʃi:'ɑːhuː] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [kɪld] .

He appointed Xiahou , but Xiahou was defeated and killed .
他 任命 夏侯 , 但 夏侯 曾是 战败 和 被杀 .

委任夏侯而夏侯败亡，

[ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [ˈɔːlweɪz] [preɪzd] [ˈkaʊ] [ˈkaʊ] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [əˈbɪlətɪz] .

The late emperor always praised Cao Cao for his abilities .
这 晚的 皇帝 总是 赞扬 曹 曹 为了 他的 能力 .

先帝每称操为能，

[ðɪs] [lɔːs] [stiːl] [ɪgˈzɪsts] ;

This loss still exists ;
这 损失 仍然 存在 ;

犹有此失；

[kwaːŋ] [ˈtʃɛn] [ɪz] [ə; eɪ] [pʊr] , [ˈloʊli] [ˈsɜːrvənt] .

Kuang Chen is a poor , lowly servant .
匡 陈 是 一个 贫穷的 , 卑微的 仆人 .

况臣弩下，

[haʊ] [kæn; kən] [ˈvɪktəri] [biː; bi] [ˌgærənˈtiːd] ?

How can victory be guaranteed ?
如何 能 胜利 是 保证 ?

何能必胜，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [fɔːrθ] [pɔɪnt] [ðæt] [aɪ] [duː] [nɔːt] [ˌʌndərˈstænd] .

This is the fourth point that I do not understand .
这 是 这 第四 观点 那 我 做 不是 理解 .

此臣之未解四也。

[sɪns] [aɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [hænzʊŋ] ,

Since I arrived in Hanzhong ,
自从 我 到达的 在 汉中 ,

自臣到汉中，

[ˌɪntərˈmiːdiət] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jɪr] ,

Intermediate period of the year ,
中间的 时期 的 这 年 ,

中间期年耳，

[haʊˈevər] , [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈjʌn] [wʌz; wəz] [lɔːst] .

However , Zhao Yun was lost .
然而 , 赵 云 曾是 丢失的 .

然丧赵云、

[jæŋ] [kʊn]

Yang Qun
杨 群

阳群、

[mɑː] [ju]

Ma Yu
马 于

马玉、

[jæŋ] [dʒiː] ,

Yan Zhi ,
严 智 ,

阎芝、

[dɪŋ] [lɪ]
Ding Li
丁 李

丁立、

[baɪ] [ʃəu] ,
Bai Shou ,
白 守 ,

白寿、

[l'ju:] [hi:; hi] ,
Liu He ,
刘 他 ,

刘邵、

[ˈdɛŋ] [tɒŋ] [et] [ɑ:l] .
Deng Tong et al .
邓 童 等 al .

邓铜等，

[ænd; ənd] [kw] - , [wɪð; wɪθ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['sev(ə)nti] [men] ,
And Qu Changtun , **with more than seventy men** ,
和 曲 - , 和 更多的 比 七十 男人 ,

及曲长屯将七十余人，

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [wɪl] [æd'væns] [wɪ'ðaʊt] [ˌhezɪ'teɪ](ə)n] .
Suddenly , they will advance without hesitation .
突然 , 他们 将要 进步 没有 犹豫 .

突将无前，

- ,
實 ,
- ,

實、

[oʊld] [mæn] ,
old man ,
老的 男人 ,

叟、

- ,
Qingqiang ,
- ,

青羌，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['skætərd] ['kæv(ə)lɪ] [ænd; ənd] ['wɒrɪrɪz] .
More than a thousand scattered cavalry and warriors .
更多的 比 一个 千 疏散 骑兵 和 战士 .

散骑武骑一千余人，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [hæz; həz] ['hæpənd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ] [læst] [fju:] ['dekeɪdz] .
All of this has happened within the last few decades .
全部 的 这 有 发生 之内 这 最后的 很少 几十年 .

此皆数十年之内，

[ðə; ðɪ] [eɪ'li:t; ɪ'li:t] ['fɔ:rsɪz] ['gæðərd] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [də'rek](ə)nɪz] ,
The elite forces gathered from all directions ,
这 精英 力量 聚集 从 全部 方向 ,

所纠合四方之精锐，

[,aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [bɪ'ɒ:ŋ] [tu:; tə] ['eni] [wʌn] [stetɪ] ;
It does not belong to any one state ;
它 做 不是 属于 到 任何 一 状态 ;

非一州之所有；

[ɪf] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [pæs] ,
If several years pass ,
如果 一些 年 经过 ,

若复数年，

[ðen] [tu:] - [θɜ:rd] [wɪl] [bi:; bi] [bɜ:st] .
Then two - thirds will be lost .
然后 二 - 三分之一 将要 是 丢失的 .

则损三分之二也。

— [haʊ] [ʊd; ʃəd] [wi:; wi][plæn][ˈavər; ɑ:r] [ˈstrætədʒi] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
— **How should we plan our strategy against the enemy ?**
— 如何 应该 我们 计划 我们的 战略 反对 这 敌人 ?

——当何以图敌，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [fɪfθ] [pɔɪnt] [ðæt] [aɪ][du:][nɑ:t] [ˌʌndərˈstænd] .
This is the fifth point that I do not understand .
这 是 这 第五 观点 那 我 做 不是 理解 .

此臣之未解五也。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [naʊ] [ɪmˈpɑ:vərɪft] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
The people are now impoverished and the army exhausted .
这 人们 是 现在 贫困 和 这 军队 筋疲力尽的 .

今民穷兵疲，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈmætər] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [stɑ:pt] ;
But the matter cannot be stopped ;
但 这 事情 不能 是 停止 ;

而事不可息；

[ðə; ði] [ˈmætər] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [stɑ:pt] .
The matter must not be stopped .
这 事情 必须 不是 是 停止 .

事不可息，

[ðen] , [ˈsteɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtrævlɪŋ] ,
Then , staying and traveling ,
然后 , 入住 和 旅行 ,

则住与行，

[ˈleɪbər] [kɔ:sts] [ɑ:r; ə] [ˈi:kwəl] ;
Labor costs are equal ;
劳动 成本 是 平等的 ;

劳费正等；

[bʌt; bət][aɪ ˈti:] [ɪz][nɑ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [plæn] .
But it is not as good as the current plan .
但 它 是 不是 作为 好的 作为 这 当前的 计划 .

而不及今图之，

[dɪˈzaɪər][tu:; tə] [ju:z] [wʌn]
Desire to use one
欲望 到 使用 一

欲以一

[stert] [lænd] ,
state land ,
状态 土地 ,

州之地，

[tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [θi:f] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
To fight the thief for a long time ,
到 斗争 这 贼 为了 一个 长的 时间 ,

与贼持久，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [sɪksθ] [pɔɪnt] [ðæt] [aɪ][duː][nɑːt] [ʌndər'stænd] .
This is the sixth point that I do not understand .
这 是 这 第六 观点 那 我 做 不是 理解 .
此臣之未解六也。

[ðoʊz] [huː] [faɪnd][,aɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ək'sept]
Those who find it difficult to accept
那些 WHO 寻找 它 难的 到 接受
夫难平者，

[ðæts] [ðə; ði] ['mætər] .
That's the matter .
那就是 这 事情 .
事也。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] [leɪt] ['empərər] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['tʃuː] ['ɑːrmi] .
In the past , the late emperor was defeated by the Chu army .
在 这 过去的 , 这 晚的 皇帝 曾是 战败 经过 这 楚 军队 .
昔先帝败军于楚，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
At this time
在 这 时间
当此之时，

['kɑʊ] ['kɑʊ] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz] .
Cao Cao clapped his hands .
曹 曹 鼓掌 他的 双手 .
曹操拊手，

[,aɪ 'tiː] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [naʊ] [æt; ət] [piːs] .
It means that the world is now at peace .
它 方法 那 这 世界 是 现在 在 和平 .
谓天下已定。

— [ðen] [ðə; ði] [leɪt] ['empərər] ['ælaɪd] [wɪð; wɪθ][wuː][ɪn][ðə; ði] [iːst] ,
— **Then the late emperor allied with Wu in the east ,**
— 然后 这 晚的 皇帝 盟军 和 吴 在 这 东方 ,
——然后先帝东连吴、

[krɒːs] ,
cross ,
叉 ,
越，

-
Saitoba
-
西取巴、

[ʃuː] ,
Shu ,
舒 ,
蜀，

['reɪzɪŋ] [æn; ən] ['ɑːrmi][tuː; tə] [mɑːrtʃ] [nɔːrθ] ,
Raising an army to march north ,
提高 一个 军队 到 行进 北 ,
举兵北征，

[ˈʃiː'ɑː,huː] [ʃəu] [wʌz; wəz] [bi'hedɪd] .
Xiahou Shou was beheaded .
夏侯 守 曾是 斩首 .
夏侯授首，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌmɪskælkjuˈleɪʃn] [ɑːn][ˈkəʊ] [pɑːrt] .
This was a miscalculation on Cao Cao's part .
这 曾是 一个 误算 在 曹 曹的 部分 .
此操之失计，

[ænd; ʌnd][ðə; ði][hæŋ] [kɔːz] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [əˈkɑːmplɪʃt] .
And the Han cause was about to be accomplished .
和 这 韩 原因 曾是 关于 到 是 完成 .
而汉事将成也。

— [ðen] [wuː] [brʊʊk] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] ,
— **Then Wu broke the alliance ,**
— 然后 吴 打破 这 联盟 ,
——然后吴更违盟，

[gwɑːn] [ju] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
Guan Yu was defeated .
关 于 曾是 战败 .
关羽毁败，

[ˈstʌmbld] [ænd; ʌnd] [fel] .
Zigui stumbled and fell .
秭归 踉跄 和 跌倒 .
秭归蹉跌，

[ˈkəʊ][paɪ] [bɪˈkeɪm] [ˈempərəɹ] .
Cao Pi became emperor .
曹 丕 成为 皇帝 .
曹丕称帝，

[ðɪs] [əˈplaɪz] [tuː; tə] [ˈevriθɪŋ] .
This applies to everything .
这 适用 到 一切 .
凡事如是，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prɪˈdɪkt] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃəɹ] .
It is difficult to predict the future .
它 是 难的 到 预测 这 未来 .
难可逆见。

[jɔː; jəɹ][ˈsʌbdʒekt] [wɪl] [dɪˈvoʊt] [hɪmˈself] [ˌhoʊlˈhɑːrtɪdli] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːz] .
Your subject will devote himself wholeheartedly to the cause .
你的 主题 将要 奉献 他自己 竭诚 到 这 原因 .
臣鞠躬尽瘁，

[aɪ] [wɪl] [daɪ] [bɪˈfɔːr] [aɪ][eɪ ˈem] [dʌŋ] ;
I will die before I am done ;
我 将要 死 前 我 是 完毕 ;
死而后已；

[æz; əz][fɔːr; fəɹ] [səkˈses] [ɔːr] [ˈfeɪljəɹ]
As for success or failure
作为 为了 成功 或者 失败
至于成败利钝，

[ðɪs] [ɪz] [bɪˈjɑːnd] [maɪ] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [fɔːrˈsiː] .
This is beyond my ability to foresee .
这 是 超过 我的 能力 到 预见 .
非臣之明所能逆睹也。

[ðə; ði] [ˈleɪtəɹ] [lɔːrd] [wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] [wen] [hiː; hi] [riːd] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] .
The Later Lord was very pleased when he read the memorial .
这 之后 主 曾是 非常 高兴 什么时候 他 读 这 纪念馆 .
“后主览表甚喜，

[ðɪs] [mi:nz] [ðæt] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [ˈɔːrdərɪŋ] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [tuː; tə] [liːd] [æn; ən]
This means that an imperial edict was issued ordering Zhuge Liang to lead an
army .
这 方法 那 一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 诸葛亮 梁 到 带领 一个 军队 .

即敕令孔明出师。

[kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] ,
Kongming received the order ,
孔明 已收到 这 命令 ,

孔明受命，

[reɪz] - , - [eɪˈliːt; rɪˈliːt] [truːps]
Raise 300 , 000 elite troops
增加 - , - 精英 军队

起三十万精兵，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈweɪ] [jæn] [tuː; tə] [kəˈmænd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
He ordered Wei Yan to command the vanguard of the army .
他 订购 魏 严 到 命令 这 先锋 的 这 军队 .

令魏延总督前部先锋，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [tʃenkæŋ] [pæs] .
They headed straight for the Chencang Pass .
他们 标题 直的 为了 这 陈仓 经过 .

径奔陈仓道口而来。

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [ˈluəːjɑːŋ] .
Spies had already reported this to Luoyang .
间谍 有 已经 据报道 这 到 洛阳 .

早有细作报入洛阳。

[ˈsaɪmə] [jiː] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈempərər] ,
Sima Yi informed the Wei emperor ,
西玛 易 知情的 这 魏 皇帝 ,

司马懿奏知魏主，

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ˈlɪdə] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] .
The general and military leaders discussed the matter .
这 一般的 和 军队 领导人 讨论 这 事情 .

大会文武商议。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkaʊ] [zɛn] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
General Cao Zhen stepped forward and reported :
一般的 曹 真 步 向前 和 据报道 :

大将军曹真出班奏曰：“

[jɔːr; jər] [ˈsɜːrvənt] [wʌz; wəz] [ˈsteɪfənd] [ɪn] [lɒŋksi] [ˈjestərdeɪ] .
Your servant was stationed in Longxi yesterday .
你的 仆人 曾是 驻 在 龙溪 昨天 .

臣昨守陇西，

[smɔːl] [ˈmerɪt] , [bɪɡ] [kraɪm] ,
Small merit , big crime ,
小的 优点 , 大的 犯罪 ,

功微罪大，

[aɪ] [eɪ ˈem] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ænd; ənd] [ˌtreprɪˈdeɪʃ(ə)n] .
I am filled with fear and trepidation .
我 是 已填 和 害怕 和 忐忑不安 .

不胜惶恐。

[aɪ] [nəʊ] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [juː; jə] [li:d] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] [tuː; tə] ['kæptʃər] ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:n] .
I now request that you lead a large army to capture Zhuge Liang .
我 现在 要求 那 你 带领 一个 大的 军队 到 捕获 诸葛亮 梁 .
今乞引大军往擒诸葛亮。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] ['ri:s(ə)ntli] [ə'kwaird] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] .
Your Majesty , I have recently acquired a great general .
你的 威严 , 我 有 最近 获得 一个 伟大的 一般的 .
臣近得一员大将，

[wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] - - [paʊnd] ['brɔ:dsɔ:rd]
Wielding a 60 - pound broadsword
挥舞 一个 - - 磅 阔剑
使六十斤大刀，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [maɪl] - [bɔ:n] ['wɔ:rhɔ:rs] , [ðə; ði] [wɑ:nmə] [hɔ:rs] ,
Riding a thousand - mile - long warhorse , the Wanma horse ,
骑术 一个 千 - 英里 - 长的 战马 , 这 万马 马 ,
骑千里征马宛马，

['oʊpən][ə; eɪ] [tuː] - [stoʊn] ['aɪərn] - [rɪmd] [baʊ; boʊ] .
Open a two - stone iron - rimmed bow .
打开 一个 二 - 石头 铁 - 带边 弓 .
开两石铁胎弓，

[θri:] ['mi:tɪər] ['hæmərz] [wɜ:r; wər] ['hɪd(ə)n] .
Three meteor hammers were hidden .
三 流星 锤子 是 隐 .
暗藏三个流星锤，

[kræk] [ʃɑ:t] ,
crack shot ,
裂缝 射击 ,
百发百中，

[hiː; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kɜ:ɾɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .
有万夫不当之勇，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] - [ɪn] [lɒŋksi] .
He was from Didao in Longxi .
他 曾是 从 - 在 龙溪 .
乃陇西狄道人，

['sɜ:rneɪm] ['wæŋ]
Surname Wang
姓 王
姓王，

[neɪm] [ʃwɑ:ŋ]
Name Shuang
姓名 双
名双，

-
Ziziquan .
-
字子全。

[aɪ] [ˌrekə'mend] [ðɪs] [mæn][æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
I recommend this man as the vanguard .
我 推荐 这 男人 作为 这 先锋 .
臣保此人为先锋。

[ˈruːi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Rui was overjoyed .
瑞 曾是 欣喜若狂 。

“睿大喜，

[hiː; hi][ðen][ˈsʌmənd][ˈwæn][[wɑːŋ][tuː; tə][ðə; ði][ˈpæləs] .
He then summoned Wang Shuang to the palace .
他 然后 被召唤 王 双 到 这 宫殿 。

便召王双上殿。

[lʊk][æt; ət][ˌaɪˈtiː] ,
Look at it ,
看 在 它 ；

视之，

[naɪn][fiːt][tɔːl]
Nine feet tall
九 脚 高的

身長九尺，

[dɑːrk][kəmˈplekʃ(ə)n][ænd; ənd][ˈjeləʊ][aɪz]
Dark complexion and yellow eyes
黑暗的 肤色 和 黄色的 眼睛

面黑睛黄，

[ə; eɪ][strɔːŋ] , [brɔːd][bæk] .
A strong , broad back .
一个 强的 ， 广阔 后退 。

熊腰虎背。

[ˈruːi][smaɪld][ænd; ənd][sed] :
Rui smiled and said :
瑞 微笑 和 说 ：

睿笑曰：“

[aɪ][hæv; həv][geɪnd][sʌtʃ][ə; eɪ][greɪt][ˈdʒen(ə)rəl] .
I have gained such a great general .
我 有 获得 这样的 一个 伟大的 一般的 。

朕得此大将，

[wʌt][ɪz][ðer; ðər][tuː; tə][ˈwɜːri][əˈbaʊt] !
What is there to worry about !
什么 是 那里 到 担心 关于 ！

有何虑哉！

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðen][biˈstəʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][broʊˈkeɪd][roʊb][ænd; ənd][ˈɡoʊldən][ˈɑːrmər] .
He was then bestowed with a brocade robe and golden armor .
他 曾是 然后 授予 和 一个 锦缎 长袍 和 金的 盔甲 。

“遂赐锦袍金甲，

[hiː; hi][wʌz; wəz][əˈpɔɪntɪd][æz; əz][ˈtaɪgər][maɪt][ˈdʒen(ə)rəl]
He was appointed as Tiger Might General
他 曾是 任命 作为 老虎 可能 一般的

封为虎威将军、

[ˈfrʌntˌlaɪn][ˈvæŋɡɑːrd] .
Frontline vanguard .
前线 先锋 。

前部大先锋。

[ˈkəʊ][ʒen][wʌz; wəz][əˈpɔɪntɪd][grænd][kəˈmændər] .
Cao Zhen was appointed Grand Commander .
曹 真 曾是 任命 盛大 指挥官 。

曹真为大都督。

[ʒɛn] [ˈzi:] [left] [ðə; ði] [kɔ:rt] [tu;; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtu:d] .
Zhen Xie left the court to express his gratitude .
真 谢 左边 这 法庭 到 表达 他的 感激 .
真谢恩出朝，

[hi;; hi] [ðɛn] [led] - , - [er'li:t; i'li:t] [tru:ps] .
He then led 150 , 000 elite troops .
他 然后 引领 - , - 精英 军队 .
遂引十五万精兵，

[ˈmi:tɪŋ] [gwou] [hwaɪ] ,
Meeting Guo Huai ,
会议 郭 怀 ,
会合郭淮、

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hi;; hi] ,
Zhang He ,
张 他 ,
张郃，

[ðeɪ] [split] [ʌp] [tu;; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [pæs] .
They split up to guard the pass .
他们 分裂 向上 到 警卫 这 经过 .
分道守把隘口。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [ˈvæŋgɑ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʃu:] [ˈɑ:rmɪ] [ri:tʃt] [tʃɛnkæŋ] .
Meanwhile , the vanguard of the Shu army reached Chencang .
同时 , 这 先锋 的 这 舒 军队 达到 陈仓 .
却说蜀兵前队哨至陈仓，

[ɪn] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə] [kɒŋ'mɪŋ] ,
In return to Kongming ,
在 返回 到 孔明 ,
回报孔明，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ə; eɪ] [ˈsɪti] [hæz; həz] [bɪn] [bɪlt] [æt; ət] - . "
" **A city has been built at Chencangkou .** "
" 一个 城市 有 到过 建造 在 - . "
“陈仓口已筑起一城，

[ðə; ði] [ɪn'tɪrɪər] [ɪz] [ˈgɑ:rdɪd] [baɪ][ðə; ði] [greɪt] [ˈdʒɛn(ə)rəl] [haʊ] [ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] .
The interior is guarded by the great general Hao Zhao .
这 内部的 是 守卫 经过 这 伟大的 一般的 郝 赵 .
内有大将郝昭守把，

[di:p] [ˈtrentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] ,
Deep trenches and high walls ,
深的 战壕 和 高的 墙壁 ,
深沟高垒，

[dɪr] ['æntləz] [ɑ:r; ər] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ˈrouz; 'raʊz] .
Deer antlers are arranged in rows .
鹿 鹿角 是 安排 在 行 .
遍排鹿角，

[ɪk'stri:mli] [ˈkɔ:ʃəs] ;
Extremely cautious ;
极其 谨慎 ;
十分谨严；

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [ə'bəndən] [ðɪs] ['sɪti] .

It would be better to abandon this city .
它 会 是 更好的 到 放弃 这 城市 。

不如弃了此城，

[ɪts] ['veri] [kən'viːniənt] [tuː; tə]['eksɪt] [ˌtʃɪ'ʃæn] [frʌm; frəm][ðə; ði][bɜːrd] [pæθ] [æt; ət] [teɪbaɪ] [rɪdʒ] .

It's very convenient to exit Qishan from the bird path at Taibai Ridge .
它是 非常 方便的 到 出口 岐山 从 这 鸟 小路 在 太白 岭 。

从太白岭鸟道出祁山甚便。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :
孔明 说 。

孔明曰：

" [tʃɛnkæn] [ɪz][də'rektli; daɪ'rektli] [nɔːrθ] [ʌv; əv] - ; "

" Chencang is directly north of Jieting ; "
" 陈仓 是 直接地 北 的 - ； "

“陈仓正北是街亭；

[wiː; wi][mʌst; məst] [əb'teɪn] [ðɪs] ['sɪti] .

We must obtain this city .
我们 必须 获得 这 城市 。

必得此城，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [æd'væns] .

Only then can we advance .
仅有的 然后 能 我们 进步 。

方可进兵。”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] ['weɪ] [jæn][tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .

He ordered Wei Yan to lead his troops to the city walls .
他 订购 魏 严 到 带领 他的 军队 到 这 城市 墙壁 。

命魏延引兵到城下，

[ə'tækt] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .

Attacked from all sides .
遭到攻击 从 全部 侧面 。

四面攻之。

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] [ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][biː; bi]['broʊkən][fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .

It has been unable to be broken for several days .
它 有 到过 无法 到 是 破碎的 为了 一些 天 。

连日不能破。

['weɪ] [jæn] [keɪm] [ə'gen] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm] [kɒŋ'mɪŋ] .

Wei Yan came again to inform Kongming .
魏 严 来了 再次 到 通知 孔明 。

魏延复来告孔明，

[ðeɪ] [seɪ] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] .

They say the city is difficult to conquer .
他们 说 这 城市 是 难的 到 征服 。

说城难打。

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz] ['fʊəriəs] .

Kongming was furious .
孔明 曾是 狂怒 。

孔明大怒，

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] ['weɪ] [jæn] .

They wanted to kill Wei Yan .
他们 通缉 到 杀 魏 严 。

欲斩魏延。

[ˈsʌd(ə)nli] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [men] [ɪn][ðə; ði] [tent] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly , one of the men in the tent reported :
突然 , 一 的 这 男人 在 这 帐篷 据报道 :
忽帐下一人告曰:

[ɔːlˈðʊʊ] [aɪ][eɪˈem] [ˈlækɪŋ] [ɪn] [ˈtælənt] ,
Although I am lacking in talent ,
虽然 我 是 缺乏 在 天赋 ,
“某虽无才,

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .
He served the Prime Minister for many years .
他 服务 这 主要的 部长 为了 许多 年 .
随丞相多年,

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [ˈɔːfərd] [ˈeni] [help] [ɔːr] [əˈsɪstəns] .
I have never offered any help or assistance .
我 有 绝不 提供 任何 帮助 或者 协助 :
未尝报效。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ɡʊʊ][tuː; tə] [tʃɛnkæŋ] [ˈsɪti] .
I wish to go to Chencang City .
我 希望 到 去 到 陈仓 城市 :
愿去陈仓城中,

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [haʊ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [keɪm] [tuː; tə] [səˈrendər] .
It is said that Hao Zhao came to surrender .
它 是 说 那 郝 赵 来了 到 投降 .
说郝昭来降,

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ɔːr] [ʃuːt] [æŋ; ən] [ˈæroʊ] .
No need to draw a bow or shoot an arrow .
不 需要 到 画 一个 弓 或者 射击 一个 箭 :
不用张弓只箭。”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,
众视之,

[ðɪs] [wʌz; wəz][dʒɪŋ] [ˈʃiːɑːŋ] , [ə; eɪ] [səˈbɔːrdɪnət] [ˈɑːfɪsər] .
This was Jin Xiang , a subordinate officer .
这 曾是 斤 向 , 一个 下属 官 .
乃部曲靳祥也。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰:

" [wʌt] [wɜːrdz] [duː][juː; jʊ] [juːz] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [ðɪs] ? "
" What words do you use to explain this ? "
" 什么 字 做 你 使用 到 解释 这 ? "
“汝用何言以说之？ ”

[ˈʃiːɑːŋ] [sed] :
Xiang said :
向 说 :
祥曰:

" [haʊ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ˈpɜːrs(ə)n] ,
" Hao Zhao and a certain person ,
" 郝 赵 和 一个 肯定 人 ,
“郝昭与某,

[wiː; wi][ɑːr; əɹ][bəʊθ][frʌm; frəm] [lɒŋksi] ,
We are both from Longxi ,
我们 是 两个都 从 龙溪 ,

同是陇西人氏，

[wi:v] [bɪn] [frendz] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
We've been friends since childhood .
我们已经 到过 朋友们 自从 童年 .

自幼交契。

[frʌm; frəm] [naʊ] [tuː; tə] [ðæt] ,
From now to that ,
从 现在 到 那 ,

某今到彼，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [pəɹ'spektɪv] [ʌv; əv] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] ,
From the perspective of advantages and disadvantages ,
从 这 看法 的 优势 和 缺点 ,

以利害说之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔɹli] [sə'rendəɹ] .
They will surely surrender .
他们 将要 一定 投降 .

必来降矣。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːrdəɹd] [ðem; ðəm][tuː; tə][goʊ] .
Kongming immediately ordered them to go .
孔明 立即地 订购 他们 到 去 .

孔明即令前去。

[dʒɪŋ] [ˈʃiːɑːŋ] [roʊd] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Jin Xiang rode straight to the city walls .
斤 向 骑 直的 到 这 城市 墙壁 .

靳祥骤马径到城下，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

叫曰：

" [haʊ] - [oʊld] [frend] [dʒɪŋ] [ˈʃiːɑːŋ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] . "
" Hao Bodao's old friend Jin Xiang came to see me . "
" 郝 - 老的 朋友 斤 向 来了 到 看 我 . "

“郝伯道故人靳祥来见。”

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [ɪnˈfɔːrmd] [haʊ] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] .
The people on the city wall informed Hao Zhao .
这 人们 在 这 城市 墙 知情的 郝 赵 .

城上人报知郝昭。

[ðə; ði] [ˈempəɹəɹ] [ˈɔːrdəɹd] [ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈoʊpənd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈæɪnɪmlz] [tuː; tə][biː; bi] [let] [ɪn] .
The emperor ordered the gate to be opened and the animals to be let in .
这 皇帝 订购 这 门 到 是 打开 和 这 动物 到 是 让 在 .

昭令开门放入，

[wiː; wi] [wɪl] [miːt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
We will meet on the city wall .
我们 将要 见面 在 这 城市 墙 .

登城相见。

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [æskt] :
Zhao asked :
赵 问 :

昭问曰：

[waɪ] [hæz; həz][maɪ][oʊld] [frend] [kʌm] [hɪr] ?
Why has my old friend come here ?
为什么 有 我的 老的 朋友 来 这里 ?

“故人因何到此？ ”

[ʃi:ɑ:ŋ] [sed] :
Xiang said :
向 说 :

祥曰：

" [aɪ] [sɜ:rvd] [ˈʌndər] [ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [ɪn] [ˈwestərn] [ˈʃu:] . "
" I served under Zhuge Liang in Western Shu . "
" 我 服务 在下面 诸葛亮 梁 在 西 舒 : "

“吾在西蜀孔明帐下，

[ˈmɪləteri] [ˌætəˈfeɪ] ,
Military attaché ,
军队 随员 ,

参赞军机，

[wi:; wi] [ˈtri:tɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈʌtmoʊst] [rɪˈspekt] .
We treated them with the utmost respect .
我们 治疗 他们 和 这 极致 尊重 .

待以上宾之礼。

[hi:; hi] [ˈspeʃəli] [ˈɔ:rdəd] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [kʌm] [si:] [ju:; jʊ] .
He specially ordered someone to come see you .
他 特别 订购 某人 到 来 看 你 .

特令某来见公，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .
I have something to tell you .
我 有 某物 到 告诉 你 .

有言相告。”

[dʒəʊz] [ɪkˈspre(ə)n] [tʃeɪndʒd] [ˈdræstɪkli] , [ænd; ənd][hi:; hi] [sed] :
Zhao's expression changed drastically , and he said :
赵氏 表达 已更改 急剧地 , 和 他 说 :

昭勃然变色曰：

" [ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [ɪz][ˈʌvər; ɑ:r] [ˈkʌntri:z] [ˈenəmi] ! "
" Zhuge Liang is our country's enemy ! "
" 诸葛亮 梁 是 我们的 该国的 敌人 ! "

“诸葛亮乃我国仇敌也！

[aɪ] [sɜ:rɪv] [ˈweɪ] .
I serve Wei .
我 服务 魏 .

吾事魏，

[ju:; jʊ] [sɜ:rɪv] [ˈʃu:] ,
You serve Shu ,
你 服务 舒 ,

汝事蜀，

[i:tʃ] [sə:vz] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈmæstər] .
Each serves their own master .
每个 服务 他们的 自己的 掌握 .

各事其主，

[ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər] [ˈbrʌðərz] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
They were brothers in the past .
他们 是 兄弟 在 这 过去的 .

昔时为昆仲，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['enəmi] [naʊ] !
We are enemies now !
我们 是 敌人 现在 ！

今时为仇敌！

[juː; jʊ] [niːd] [nɑːt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔːr] .
You need not say anything more .
你 需要 不是 说 任何事物 更多的 。

汝再不必多言，

" [ðen] [pliːz] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] ! "
" Then please leave the city ! "
" 然后 请 离开 这 城市 ！ "

便请出城！ "

[dʒɪŋ] ['ʃiːɑːŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spiːk] [ə'gen] ,
Jin Xiang was about to speak again ,
斤 向 曾是 关于 到 说话 再次 。

靳祥又欲开言，

[haʊ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][hæz; həz] [ɔːl'redi] [ɡɔːn] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['enəmiːz] ['taʊər] .
Hao Zhao has already gone up to the enemy's tower .
郝 赵 有 已经 已消失 向上 到 这 敌人的 塔 。

郝昭已出敌楼上了。

[ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] ['hɜːrɪdli] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
Wei soldiers hurriedly mounted their horses .
魏 士兵 匆匆 安装 他们的 马匹 。

魏军急催上马，

[draɪv] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Drive them out of the city .
驾驶 他们 出去 的 这 城市 。

赶出城外。

[ʃiːɑːŋ] [lʊkt] [bæk] .
Xiang looked back .
向 看起来 后退 。

祥回头视之，

['siːɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [prə'tektɪv] ['wʊd(ə)n] ['reɪlɪŋ] .
Seeing Zhao leaning against the protective wooden railing .
看到 赵 倾斜 反对 这 保护的 木制的 栏杆 。

见昭倚定护心木栏杆。

[ʃiːɑːŋ] ['liːmə] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ænd] [sed] :
Xiang Lema pointed at him with his whip and said :
向 引理 尖 在 他 和 他的 鞭 和 说 。

祥勒马以鞭指之曰：

" [ˈbrʌðər] - ,
" Brother Bodao ,
" 兄弟 - ,

“伯道贤弟，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][biː; bi][soʊ] ['hɑːrtləs] ?
How could you be so heartless ?
如何 可以 你 是 所以 狠心 ？

何太情薄耶？ "

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 。

昭曰：

" [ðə; ði] [lɔ:z] [ænd; ənd] [ˌregjuˈleɪ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['weɪ] ['kɪŋdəm] , "
" The laws and regulations of the Wei Kingdom , "
" 这 法律 和 法规 的 这 魏 王国 , "
" 魏国法度，

[æz; əz][maɪ] ['brʌðər] [noʊz] .
" As my brother knows .
" 作为 我的 兄弟 知道 .

兄所知也。

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['neiʃənz] ['feɪvər] ,
" I have received the nation's favor ,
" 我 有 已收到 这 国家的 偏爱 ,
" 吾受国恩，

[bʌt; bət][ðər; ðər][ɪz]['oʊnli] [deθ] .
" But there is only death .
" 但 那里 是 仅有的 死亡 .

但有死而已，

['brʌðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] ['fɜ:rðər] [ˌekspləˈneɪ(ə)n] .
" Brother , there's no need for further explanation .
" 兄弟 , 有 不 需要 为了 更远 解释 .

兄不必下说词。

[goʊ] [bæk] [tu:; tə] [si:] ['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [su:n] .
" Go back to see Zhuge Liang soon .
" 去 后退 到 看 诸葛亮 梁 很快 .

早回见诸葛亮，

[tel] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['hɜ:ri] [ænd; ənd] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
" Tell them to hurry and attack the city .
" 告诉 他们 到 匆忙 和 攻击 这 城市 .

教快来攻城，

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑ:t] [ə'freɪd] !
" I am not afraid !
" 我 是 不是 害怕的 !

吾不惧也！ ”

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [ænd; ənd][təʊld] [kɒŋ'mɪŋ] :
" Xiang returned and told Kongming :
" 向 返回 和 讲述 孔明 :

祥回告孔明曰：

[brɪ'fɔ:r] [həʊ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][kʊd; kəd] [spi:k] ,
" Before Hao Zhao could speak ,
" 前 郝 赵 可以 说话 ,

“郝昭未等某开言，

[ðen] [stɔ:p][ˌaɪ 'ti:][fɜ:rst] . "
" Then stop it first . "
" 然后 停止 它 第一的 . "

便先阻却。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
" Kongming said :
" 孔明 说 :

孔明曰：

[ju:; jʊ] [meɪ] [goʊ] [si:] [hɪm; ɪm] [ə'gen] .
" You may go see him again .
" 你 可能 去 看 他 再次 .

“汝可再去见他，

[ɪkˈsplɛɪn] [ˌaɪ ˈtiː] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pəɹˈspektɪv] [ʌv; əv] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] .
Explain it from the perspective of advantages and disadvantages .
解释 它 从 这 看法 的 优势 和 缺点 .
以利害说之。”

[ʃiːɑːŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [əˈɡen] .
Xiang arrived at the city walls again .
向 到达的 在 这 城市 墙壁 再次 .
祥又到城下，

[pliːz] [miːt] [wɪð; wɪθ] [hɑʊ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .
Please meet with Hao Zhao .
请 见面 和 郝 赵 .
请郝昭相见。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈtaʊər] .
Zhao went up to the enemy tower .
赵 去 向上 到 这 敌人 塔 .
昭出到敌楼上。

[ʃiːɑːŋ] [ˈliːmə] [ˈʃaʊtɪd] :
Xiang Lema shouted :
向 引理 喊叫 :

祥勒马高叫曰：

" [ˈbrʌðər] - ,
" Brother Bodao ,
" 兄弟 - ,

“伯道贤弟，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [maɪ] [ˈɑːnɪst] [ədˈvaɪs] :
Listen to my honest advice :
听 到 我的 诚实的 建议 :

听吾忠言：

[juː; jʊ] [hoʊld] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈloʊnli] [ˈsɪti] .
You hold out in a lonely city .
你 抓住 出去 在 一个 孤独 城市 .

汝据守一孤城，

[hɑʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [rɪˈfjuːz] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] ?
How can we refuse hundreds of thousands of people ?
如何 能 我们 拒绝 数百 的 数千 的 人们 ?

怎拒数十万之众？

[ˌaɪ ˈtiː] [wəʊnt] [kʌm] [daʊn] [ˈɜːrli] [təˈdeɪ] ,
It won't come down early today ,
它 惯于 来 向下 早期的 今天 ,

今不早降，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪˈɡrets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

后悔无及！

[mɔːrˈoʊvər] , [ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [hæn] [ˈdaɪnəsti] [bʌt; bət] [sɜːrvd] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈweɪ]
Moreover , they did not submit to the Han Dynasty but served the treacherous Wei
而且 , 他们 做过 不是 提交 到 这 韩 王朝 但 服务 这 奸诈 魏
.
:
.
且不顺大汉而事奸魏，

[waɪ] [duː][wiː; wi][nɑ:t] [noʊ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈdestəni] ?
Why do we not know our destiny ?
为什么 做 我们 不是 知道 我们的 命运 ？

抑何不知天命、

[kɑ:nt] [juː; jʊ] [dɪˈstɪŋɡwɪ] [bɪˈtwi:n] [klɪr] [ænd; ənd][ˈtɜ:rbɪd] ?
Can't you distinguish between clear and turbid ?
不能 你 区分 之间 清除 和 混浊 ？

不辨清浊乎？

[meɪ] [biː ˈoʊ][ˈdɑ:əʊ] [kənˈsɪdər] [ðɪs] .
May Bo Dao consider this .
可能 波 道 考虑 这 。

愿伯道思之。”

[haʊ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Hao Zhao was furious .
郝 赵 曾是 狂怒 。

郝昭大怒，

[nɑ:k] [ðə; ði] [ˈæroʊ] [ænd; ənd] [drɔː] [ðə; ði][bəʊ; boʊ] .
Nock the arrow and draw the bow .
诺克 这 箭 和 画 这 弓 。

拈弓搭箭，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][dʒɪŋ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] , [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Pointing at Jin Xiang , he shouted :
指向 在 斤 向 , 他 喊叫 ：

指靳祥而喝曰：

[maɪ] [ˈpriːviəs] [ˈstɜɪtmənt] [ɪz][ˈfaɪn(ə)] .
My previous statement is final .
我的 以前的 陈述 是 最终的 。

“吾前言已定，

[juː; jʊ] [niːd] [nɑ:t] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔːr] !
You need not say anything more !
你 需要 不是 说 任何事物 更多的 ！

汝不必再言！

[juː; jʊ][kæn; kən] [get] [ə; eɪ] [ˈriːfʌnd] [ɪˈmiːdiətli] !
You can get a refund immediately !
你 能 得到 一个 退款 立即地 ！

可速退！

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [ʃu:t] [juː; jʊ] !
I will not shoot you !
我 将要 不是 射击 你 ！

吾不射汝！ ”

[dʒɪŋ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [rɪˈtɜ:rnd] [tuː; tə] [siː] [kɒŋˈmɪŋ] .
Jin Xiang returned to see Kongming .
斤 向 返回 到 看 孔明 。

靳祥回见孔明，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [haʊ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wʌz; wəz][ɪn] [sʌt] [ə; eɪ] [stɜɪt] .
It is said that Hao Zhao was in such a state .
它 是 说 那 郝 赵 曾是 在 这样的 一个 状态 。

具言郝昭如此光景。

[kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming was furious and said :
孔明 曾是 狂怒 和 说 ：

孔明大怒曰：

" [ðæt] ['skaʊndrəl] [ɪz] ['ʌtərli] [ru:d] ! "
" That scoundrel is utterly rude ! "
" 那 恶棍 是 完全地 粗鲁的 ! "

“匹夫无礼太甚！

[du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [wi:; wi] [læk] [ðə; ði] [mi:nz] [tu:; tə] [br'si:dʒ] [ə; eɪ] ['sɪti] ?
Do you think we lack the means to besiege a city ?
做 你 思考 我们 缺少 这 方法 到 围攻 一个 城市 ？

岂欺吾无攻城之具耶？ ”

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)][mæn] [æskt] :
The local man asked :
这 当地的 男人 问 ：

随叫土人问曰：

" [ɪn] [tʃenkæn] ['sɪti] ,
" In Chencang City ,
" 在 陈仓 城市 ,

“陈仓城中，

[haʊ] ['meni] [tru:ps] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] ?
How many troops are there ?
如何 许多 军队 是 那里 ？

有多少人马？ ”

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The natives reported :
这 本地人 据报道 ：

土人告曰：

" [ɔ:l'doʊ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ɪz] [ʌn'nɒʊn] ,
" Although the number is unknown ,
" 虽然 这 数字 是 未知 ,

“虽不知的数，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ə'prɑ:ksɪmətli] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] .
There were approximately three thousand people .
那里 是 大约 三 千 人们 。

约有三千人。”

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [ænd; ænd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 ：

孔明笑曰：

" ['meʒər] [ðɪs] [smɔ:l] [taʊn] ,
" Measure this small town ,
" 措施 这 小的 镇 ,

“量此小城，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][kən'troʊl][em 'i:] !
How can you control me !
如何 能 你 控制 我 ！

安能御我！

[dəʊnt] [wert] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Don't wait for his reinforcements to arrive .
不 等待 为了 他的 增援部队 到 到达 。

休等他救兵到，

[ə'tæk] [ðem; ðəm] [ɪ'mi:diətli] !
Attack them immediately !
攻击 他们 立即地 ！

火速攻之！ ”

[sɒʊ][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [klaʊd] [ˈlædərz] .

So the army built a hundred cloud ladders .
所以 这 军队 建造 一个 百 云 梯子 .

于是军中起百乘云梯，

[wʌn] [kæn; kən] [əˈkɑ:mədeɪt] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən] [ten] [ˈpi:p(ə)l] .

One can accommodate more than ten people .
一 能 容纳 更多的 比 十 人们 .

一乘上可立十数人，

[ðə; ði] [ˈeriə] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [ˈwʊd(ə)n] [ˈbɔ:rdz] .

The area was covered with wooden boards .
这 区域 曾是 涵盖 和 木制的 板 .

周围用木板遮护。

[i:tʃ] [ˈsoʊldʒər] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ɔ:ɾt] [ˈlædəɾ] [ænd; ənd][ə; eɪ][sɔ:ft] [roʊp] .

Each soldier carried a short ladder and a soft rope .
每个 士兵 携带 一个 短的 梯子 和 一个 柔软的 绳索 .

军士各把短梯软索，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [drʌmz] [ˈbi:tɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .

Listen to the drums beating in the army .
听 到 这 鼓 殴打 在 这 军队 .

听军中擂鼓，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .

They all went up to the city .
他们 全部 去 向上 到 这 城市 .

一齐上城。

[haʊ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈtaʊər] .

Hao Zhao was on the enemy tower .
郝 赵 曾是 在 这 敌人 塔 .

郝昭在敌楼上，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈfu:] [ˈsoʊldʒərz] [əˈseɪmblɪŋ] [ðer; ðər] [si:dʒ] [ˈlædərz] ,

Upon seeing the Shu soldiers assembling their siege ladders ,
之上 看到 这 舒 士兵 组装 他们的 围城 梯子 ,

望见蜀兵装起云梯，

[ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [dəˈrek(ə)nz]

Coming from all directions
未来 从 全部 方向

四面而来，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:ɾdəɾd] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [ˈkæri] [ə; eɪ][ˈfaɪər]

He immediately ordered each of the three thousand soldiers to carry a fire
他 立即地 订购 每个 的 这 三 千 士兵 到 携带 一个 火

[ˈæroʊ] .

arrow .
箭 .

即令三千军各执火箭，

[dɪˈstrɪbjʊ:tɪd] [ɪn] [ɔ:l] [dəˈrek(ə)nz] ;

Distributed in all directions ;
分布式 在 全部 方向 ;

分布四面；

[æz; əz][ðə; ði] [si:dʒ] [ˈlædərz] [əˈprəʊtʃt] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,

As the siege ladders approached the city ,
作为 这 围城 梯子 接近 这 城市 ,

待云梯近城，

[ðeɪ] [ɔ:l][ˈfaɪərd][æt; ət][wʌnz] .
They all fired at once .
他们 全部 被解雇 在 一次 .

一齐射之。

[kɒŋˈmɪŋ] [əˈsu:md] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [ˌʌnpɪˈperd] .
Kongming assumed the city was unprepared .
孔明 假定 这 城市 曾是 毫无准备 .

孔明只道城中无备，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [klaʊd] [ˈlædərz] .
Therefore , they built a large number of cloud ladders .
所以 , 他们 建造 一个 大的 数字 的 云 梯子 .

故大造云梯，

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [tu;; tə] [ædˈvæns] [wɪð; wɪθ] [ʃaʊts] [ænd; ənd] [tʃɪrz] ;
He ordered the three armies to advance with shouts and cheers ;
他 订购 这 三 军队 到 进步 和 喊叫 和 干杯 ;

令三军鼓噪呐喊而进；

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈrɑ:kəts] [wɜ:r; wər] [bɔ:ntʃt] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Unexpectedly , rockets were launched simultaneously from the city walls .
不料 , 火箭 是 发射 同时地 从 这 城市 墙壁 .

不期城上火箭齐发，

[ðə; ði] [ˈlædər] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
The ladder is finished .
这 梯子 是 完成的 .

云梯尽着，

[ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz][ɑ:n][ðə; ði] [ˈlædər] [wɜ:r; wər] [bə:nd] [tu;; tə] [deθ] .
Many soldiers on the ladder were burned to death .
许多 士兵 在 这 梯子 是 烧伤 到 死亡 .

梯上军士多被烧死，

[ˈæraʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Arrows and stones rained down from the city walls .
箭头 和 石头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .

城上矢石如雨，

[ðə; ði] [ˈʃu:] [tru:ps] [ɔ:l] [rɪˈtri:tɪd] .
The Shu troops all retreated .
这 舒 军队 全部 撤退 .

蜀兵皆退。

[kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming was furious and said :
孔明 曾是 狂怒 和 说 :

孔明大怒曰：

" [ju;; jʊ] [bə:nd] [maɪ] [klaʊd] [ˈlædər] . "
" You burned my cloud ladder . "
" 你 烧伤 我的 云 梯子 . "

“汝烧吾云梯，

[wɪl] [ju:z][ðə; ði] [ˈbætərɪŋ] [ræm] [ˈmeθəd] !
will use the battering ram method !
将要 使用 这 殴打 内存 方法 !

吾却用冲车之法！ ”

[soʊ] [ðeɪ] [əˈreɪndʒd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈsprɪntər] [tu;; tə][bi; bi] [dɪˈplɔɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
So they arranged for the sprinter to be deployed overnight .
所以 他们 安排 为了 这 短跑运动员 到 是 已部署 过夜 .

于是连夜安排下冲车。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ðeɪ] [ˈmɑːtɪt] [ɪn][frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] , [ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃiəriŋ] .
They marched in from all sides , shouting and cheering .
他们 行军 在 从 全部 侧面 , 喊叫 和 欢呼 .

又四面鼓噪呐喊而进。

[haʊ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈniːdɪd] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [stoʊn] [ˈtʃɪz(ə)l] [aɪ] .
Hao Zhao urgently needed to find the stone chisel eye .
郝 赵 紧急 需要 到 寻找 这 石头 凿 眼睛 .

郝昭急命运石凿眼，

[juːz] [ə; eɪ] [roʊp] [tuː; tə] [fɪks] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈɑːbdʒekt] .
Use a rope to fix the flying object .
使用 一个 绳索 到 使固定 这 飞行 目的 .

用葛绳穿定飞打，

[ɔːl] [ðə; ði] [trʌks] [wɜːr; wər] [dɪsˈkaʊntɪd] .
All the trucks were discounted .
全部 这 卡车 是 折扣 .

冲车皆被打折。

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ˈtrænsˌpɔːrt] [ɜːrθ] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] [ˈsɪti] [moʊt] .
Kongming then ordered people to transport earth to fill the city moat .
孔明 然后 订购 人们 到 运输 地球 到 充满 这 城市 护城河 .

孔明又令人运土填城壕，

[ˈljau] [ˌeɪtʃjuːˈei] [wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [liːd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] [ˈhoʊz]
Liao Hua was instructed to lead three thousand soldiers armed with hoes
廖 华 曾是 指示 到 带领 三 千 士兵 武装 和 锄头
[ænd; ənd] [speɪdz] .
and spades .
和 黑桃 .

教廖化引三千锹钁军，

[dɪɡɪŋ] [ˈtʌnlz] [æt; ət] [naɪt]
Digging tunnels at night
挖掘 隧道 在 夜晚

从夜间掘地道，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They secretly entered the city .
他们 偷偷 进入 这 城市 .

暗入城去。

[haʊ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ðen] [dʌŋ] [ə; eɪ] [diːp] [ˈtrentʃ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [blɔːk] [aɪ ˈtiː] .
Hao Zhao then dug a deep trench across the city to block it .
郝 赵 然后 挖 一个 深的 沟 穿过 这 城市 到 堵塞 它 .

郝昭又于城中掘重壕横截之。

[ðeɪ] [əˈtækt] [iːtʃ] [ˈʌðər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They attacked each other day and night .
他们 遭到攻击 每个 其他 天 和 夜晚 .

如此昼夜相攻，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [deɪz] ,
More than twenty days ,
更多的 比 二十 天 ,

二十余日，

[ðer; ðəɹ][ɪz][noʊ] [weɪ] [tuː; tə] [breɪk] [ðɪs] .
There is no way to break this .
那里 是 不 方式 到 休息 这 :

无计可破。

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz] ['fi:lɪŋ] [dɪ'prest] [ɪn][hɪz; ɪz][kæmp] .
Kongming was feeling depressed in his camp .
孔明 曾是 感觉 郁闷 在 他的 营 :

孔明正在营中忧闷，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [,riːɪn'fɔːsmənts] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [iːst] . "
" Reinforcements have arrived from the east . "
" 增援部队 有 到达的 从 这 东方 : "

“东边救兵到了，

[ðə; ðɪ][flæg] [riːdz] :
The flag reads :
这 旗帜 阅读 :

旗上书：“

['dʒen(ə)rəl] ['wæŋ] [ʃwaːŋ] , [ðə; ðɪ] ['væŋɡɑːrd] [ʌv; əv]['weɪ] .
General Wang Shuang , the vanguard of Wei .
一般的 王 双 , 这 先锋 的 魏 :

魏先锋大将王双’。

[kɒŋ'mɪŋ] [æskt] :
Kongming asked :
孔明 问 :

“孔明问曰：“

[huː] [kæn; kən] ['welkəm] [ðem; ðəm] ?
Who can welcome them ?
WHO 能 欢迎 他们 ?

谁可迎之？

['weɪ] [jæn] [stept] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Wei Yan stepped forward and said :
魏 严 步 向前 和 说 :

“魏延出曰：“

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] .
I am willing to go .
我 是 愿意的 到 去 :

某愿往。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰：“

[juː; jʊ][ɑːr; əɹ][ðə; ðɪ] ['væŋɡɑːrd] ['dʒen(ə)rəl] ,
You are the vanguard general ,
你 是 这 先锋 一般的 ,

汝乃先锋大将，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə][goʊ] [aʊt] ['laɪtli] .
It is not advisable to go out lightly .
它 是 不是 建议 到 去 出去 轻轻 :

未可轻出。

" [ə'nlðər] ['kwestʃən] : "
" **Another question** : "
" 其他 问题 : "

“又问:”

[hu:] [wʊd] [der] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] ?
Who would dare to greet them ?
WHO 会 敢 到 迎接 他们 ?

谁敢迎之？

" [ðə; ði] [sə'bu:rdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] ['zi:] ['ʒɔŋ] [ri'spɒndɪd] [ænd; ənd] [stept] ['fɔ:rwəd] . "
" **The subordinate general Xie Xiong responded and stepped forward** . "
" 这 下属 一般的 谢 熊 回应 和 步 向前 : "

“裨将谢雄应声而出。

[kɒŋ'mɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [dɪ'pɑ:rtɪd] .
Kongming and his three thousand troops departed .
孔明 和 他的 三 千 军队 已离开 .

孔明与三千军去了。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [æskt] :
Kongming then asked :
孔明 然后 问 :

孔明又问曰:“

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə][goʊ] [ə'gen] ?
Who dares to go again ?
WHO 敢于 到 去 再次 ?

谁敢再去? “

[ðə; ði] [sə'bu:rdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] [gɔ:ŋ] [tʃi:] [ri'spɒndɪd] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] .
The subordinate general Gong Qi responded and was about to leave .
这 下属 一般的 锣 齐 回应 和 曾是 关于 到 离开 .

裨将龚起应声要去。

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɔ:lsoʊ] [left] [wɪð; wɪθ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
Kongming also left with three thousand soldiers .
孔明 还 左边 和 三 千 士兵 .

孔明亦与三千兵去了。

[kɒŋ'mɪŋ] [fɪrd] [ðæt] [haʊ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wʊd] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Kongming feared that Hao Zhao would lead his troops out of the city .
孔明 害怕 那 郝 赵 会 带领 他的 军队 出去 的 这 城市 .

孔明恐城内郝昭引兵冲出，

[ðeɪ] [ðen] [ri'tri:tɪd] [ðer; ðər] [tru:ps] ['twenti] [li][ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
They then retreated their troops twenty li and set up camp .
他们 然后 撤退 他们的 军队 二十 季 和 放 向上 营 .

乃把人马退二十里下寨。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈzi:] ['ʒɔŋ] [led][hɪz; ɪz]['ɑ:rmɪ] ['fɔ:rwəd] .
Meanwhile , Xie Xiong led his army forward .
同时 , 谢 熊 引领 他的 军队 向前 .

却说谢雄引军前行，

[dʒʌst] [ðen] , ['wæŋ] [ʃwa:ŋ] [ə'pɪrd] ;
Just then , Wang Shuang appeared ;
只是 然后 , 王 双 出现 ;

正遇王双；

[ðə; ði]['bæt(ə)] ['læstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

[hiː, hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [slæʃ] .
He was killed by a double slash .
他 曾是 被杀 经过 一个 双倍的 削减 .

被双一刀劈死。

[ðə; ði] ['juː] [truːps] [wɜːr; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
The Shu troops were defeated and fled .
这 舒 军队 是 战败 和 逃亡 .

蜀兵败走，

[ʃwɑːŋ] [ə'raɪvd] ['ʃɔːrtli] ['æftəwərd] .
Shuang arrived shortly afterward .
双 到达的 不久 之后 .

双随后赶来。

[gɔːŋ] [tʃiː] [kən'tɪnjuːd] ,
Gong Qi continued ,
锣 齐 持续 ,

龚起接着，

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ɪks'tʃeɪndʒd] [bloʊz] [fɔːr; fər]['oʊnli] [θriː] [raʊndz] .
The horses exchanged blows for only three rounds .
这 马匹 交换 打击 为了 仅有的 三 回合 .

交马只三合，

[hiː, hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [baɪ][bəʊθ] [saɪdz] .
He was beheaded by both sides .
他 曾是 斩首 经过 两个都 侧面 .

办被双所斩。

[ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['soʊldʒərz] [rɪ'pɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə] [kɒŋ'mɪŋ] .
The defeated soldiers reported back to Kongming .
这 战败 士兵 据报道 后退 到 孔明 .

败兵回报孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Kongming was greatly alarmed .
孔明 曾是 非常 惊慌 .

孔明大惊，

[ˈbɪzi] [ˈɔːrdər][ljaʊ][,eɪtʃjuː'eɪ] ,
Busy order Liao Hua ,
忙碌的 命令 廖 华 ,

忙令廖化、

[ˈwæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,

王平、

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][jiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Zhang Yi and his two companions came out to greet them .
张 易 和 他的 二 同伴 来了 出去 到 迎接 他们 .

张疑三人出迎。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːr'meɪʃənz] [feɪst] [iːtʃ] ['lðər] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][jiː] [tɒk] ['ækʃ(ə)n] .
Zhang Yi took action .
张 易 采取 行动 .

张疑出马，

[ˈwæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,
王平、

[ˈljau] [ˌeɪtʃˌjuːˈei] [held] [daʊn] [ðə; ði] [ˈkɔːrnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
Liao Hua held down the corner of the formation .
廖 华 握住 向下 这 角落 的 这 形成 .
廖化压住阵角。

[ˈwæŋ] [ʃwaːŋ] [roʊd] [ʌp] [tuː; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈhɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjiː] .
Wang Shuang rode up to exchange horses with Zhang Yi .
王 双 骑 向上 到 交换 马匹 和 张 易 .
王双纵马来与张嶷交马，

[ðə; ði] [mætʃ] [ˈendɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [drɔː] .
The match ended in a draw .
这 匹配 结束 在 一个 画 .
数合不分胜负。

[ɪf] [bəʊθ] [saɪdz] [feɪl] , [ðen] [rɪˈtri:t] .
If both sides fail , then retreat .
如果 两个都 侧面 失败 , 然后 撤退 .
双诈败便走，

[ˈjiː] [ðen] [rʌʃt] [ðer; ðər] .
Yi then rushed there .
易 然后 匆忙 那里 .
嶷随后赶去。

[ˈwæŋ] [pɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈjiː] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [træp] .
Wang Ping saw that Zhang Yi had fallen for the trap .
王 平 锯 那 张 易 有 倒下 为了 这 陷阱 .
王平见张嶷中计，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [kɔːld] [aʊt] :
He hurriedly called out :
他 匆匆 称为 出去 :
忙叫曰：

" [dəʊnt] [rʌʃ] ! "
" Don't rush ! "
" 不 匆忙 ! "
“休赶！ ”

[wen] [hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] ,
When he turned his horse around in a hurry ,
什么时候 他 转向 他的 马 大约 在 一个 匆忙 ,
嶷急回马时，

[ˈwæŋ] - [ˈmiːtiər] [ˈhæməɹ] [əˈraɪvd] [ˈɜːrli] .
Wang Shuang's meteor hammer arrived early .
王 - 流星 锤 到达的 早期的 .
王双流星锤早到，

[ˌaɪ ˈtiː] [hɪt] [hɪm; ɪm] [ˈskwerli] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] .
It hit him squarely in the back .
它 打 他 完全 在 这 后退 .
正中其背。

[ˈweɪ] [kraʊtʃt] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈsæd(ə)] [ænd; ənd] [wɔːkt] .
Wei crouched on the saddle and walked .
魏 蹲着 在 这 鞍 和 步行 .
魏伏鞍而走，

[tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [keɪm] [ˈrʌʃɪŋ] [bæk] .
Two horses came rushing back .
二 马匹 来了 匆忙 后退 :

双回马赶来。

[ˈwæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,

王平、

[ˈljau][ˌeɪtʃjuːˈei] [ˌɪntəˈseptɪd] [ðem; ðəm] .
Liao Hua intercepted them .
廖 华 截获 他们 :

廖化截住，

[ðeɪ] [ˈreskju:d] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˌji:][ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They rescued Zhang Yi and brought him back to the front lines .
他们 获救 张 易 和 带来 他 后退 到 这 正面 线条 :

救得张嶷回阵。

[ˈwæŋ] [ʃwa:ŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] .
Wang Shuang led his troops in a fierce battle .
王 双 引领 他的 军队 在 一个 凶猛的 战斗 :

王双驱兵大杀一阵，

[ðə; ði] [ˈʃu:] [ˈsoʊldʒərz] [ˈsʌfərd] [ˈhevi] [ˈbɔ:sɪz] .
The Shu soldiers suffered heavy losses .
这 舒 士兵 遭受 重的 损失 :

蜀兵折伤甚多。

[ˈweɪ] [kɔft] [ʌp] [blʌd] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
Wei coughed up blood several times .
魏 咳嗽 向上 血 一些 时代 :

巍吐血数口，

[rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [si:] [kɒŋˈmɪŋ] ,
Return to see Kongming ,
返回 到 看 孔明 ,

回见孔明，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈwæŋ] [ʃwa:ŋ] [ɪz][æn; ən][ɪnˈvɪnsəb(ə)][ˈhɪroʊ] ;
Wang Shuang is an invincible hero ;
王 双 是 一个 无敌 英雄 ;

“王双英雄无敌；

[naʊ] , [wi:; wi] [wɪl] [set] [ʌp] [kæmp][wɪð; wɪθ] - , - [tru:ps] [ˌaʊtˈsɑrd] [tʃenkæŋ] [ˈsɪti] .
Now , we will set up camp with 20 , 000 troops outside Chencang City .
现在 , 我们 将要 放 向上 营 和 - , - 军队 外部 陈仓 城市 :

如今将二万兵就陈仓城外下寨，

[ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [fensɪz] [wʌz; wəz] [ɪˈrektɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [pəˈrɪmɪtər] .
A row of fences was erected around the perimeter .
一个 排 的 栅栏 曾是 竖立 大约 这 周长 :

四围立起排栅，

[ə; eɪ] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [bɪlt] .
A fortified city was built .
一个 强化 城市 曾是 建造 :

筑起重城，

[dɪɡ] [di:p] ['trentʃɪz] ,
Dig deep trenches ,
挖 深的 战壕 ,

深挖壕堑，

[ðə; ði] [dɪ'fens] [ɪz] ['veri] [strikt] . "
The defense is very strict . "
这 防御 是 非常 严格的 . "

守御甚严。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] .
Kongming saw the two generals who had been defeated .
孔明 锯 这 二 将军们 WHO 有 到过 战败 .

孔明见折二将，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ji:][wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] [ə'gen] .
Zhang Yi was injured again .
张 易 曾是 受伤 再次 .

张嶷又被打伤，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['wei][ænd; ənd] [sed] :
He then summoned Jiang Wei and said :
他 然后 被召唤 江 魏 和 说 :

即唤姜维曰：

" [ðə; ði] [roʊd] [æt; ət] [tʃenkæn] [pæs] [ɪz][nɑ:t] ['fi:zəb(ə)] . "
" The road at Chencang Pass is not feasible . "
" 这 路 在 陈仓 经过 是 不是 可行的 . "

“陈仓道口这条路不可行。

[wʌt] ['ʌðər] ['strætədʒi] [kæn; kən][wi:; wi] [si:k] ?
What other strategy can we seek ?
什么 其他 战略 能 我们 寻找 ?

别求何策？ ”

['wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [tʃenkæn] ['sɪti] [ɪz] [wel] - ['fɔ:tɪfaɪd] . "
" Chencang city is well - fortified . "
" 陈仓 城市 是 出色地 - 强化 . "

“陈仓城池坚固，

[haʊ] [dʒaʊz] [dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz][wɜ:r; wər] ['veri] [taɪt] .
Hao Zhao's defenses were very tight .
郝 赵氏 防御 是 非常 紧的 .

郝昭守御甚密，

[wɪð; wɪθ] ['wæŋ] - [help] [ə'gen] ,
With Wang Shuang's help again ,
和 王 - 帮助 再次 ,

又得王双相助，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)] .
This is not advisable .
这 是 不是 建议 .

实不可取。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] .
It would be better to appoint a great general .
它 会 是 更好的 到 委 一个 伟大的 一般的 .

不若令一大将，

[ˈnesəld] [əˈɡentʃ] [ðə; ði] [ˈmaʊntntz] [ænd; ənd] [br'said] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] ,
Nestled against the mountains and beside the water ,
依偎 反对 这 山脉 和 旁 这 水 ,
依山傍水，

[set] [ʌp] [kæmp][ænd; ənd][hoʊld] [aʊt] ;
Set up camp and hold out ;
放 向上 营 和 抓住 出去 ;

下寨固守；

[ðen] , [ˈɔ:rdər][ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [ki:] [ˈpa:sɪz] .
Then , order a capable general to guard the key passes .
然后 , 命令 一个 有能力的 一般的 到 警卫 这 钥匙 通过 .

再令良将守把要道，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [æn; ən] [əˈtæk] [ɑ:n] - ;
To prevent an attack on Jieting ;
到 防止 一个 攻击 在 - ;

以防街亭之攻；

[haʊ'evər] , [hi:; hi][led][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [əˈtæk] [tʃɪ'ʃæn] .
However , he led a large army to attack Qishan .
然而 , 他 引领 一个 大的 军队 到 攻击 岐山 .

却统大军去袭祁山，

[bʌt; bət] [ˈsʌmwʌn] [ju:st] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ski:m] ,
But someone used such a scheme ,
但 某人 用过的 这样的 一个 方案 ,

某却如此如此用计，

" [wi:; wi][kæn; kən] [ˈkæptʃər] [ˈkəʊ] [ʒen] . "
" **We can capture Cao Zhen .** "
" 我们 能 捕获 曹 真 . "

可捉曹真也。”

[kənʒ'mɪŋ] [ˈfɑ:lʊəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Kongming followed his advice .
孔明 随后 他的 建议 .

孔明从其言，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ˈwæŋ] [pɪŋ] ,
Even if Wang Ping ,
甚至 如果 王 平 ,

即令王平，

[li] [etʃ ju 'aɪ] ,
Li Hui ,
李 惠 ,

李恢，

[tu:] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [led][tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [smɔ:l] [roʊd] [æt; ət] - ;
Two soldiers were led to guard the small road at Jieting ;
二 士兵 是 引领 到 警卫 这 小的 路 在 - ;

引二枝兵守街亭小路；

[ˈweɪ] [jæn] [led][æn; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [gɑ:rd] [tʃenkæn] [pæs] .
Wei Yan led an army to guard Chencang Pass .
魏 严 引领 一个 军队 到 警卫 陈仓 经过 .

魏延引一军守陈仓口。

[ma:][daɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
Ma Dai was the vanguard .
马 戴 曾是 这 先锋 .

马岱为先锋，

[gwa:n] ['ɪŋ] ,
Guan Xing ,
关 邢 ,

关兴、

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:n] [baʊ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈreskju:] [kəˈmændər] [frʌm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [frʌnt]
Zhang Bao was appointed as the rescue commander from both the front
张 包 曾是 任命 作为 这 救援 指挥官 从 两个都 这 正面
[ænd; ənd] [rɪr] .
and rear .
和 后部 .

张苞为前后救应使，

[wiː wi] [set] [ɔ:f] [frʌm; frəm][ðə; ði] [smɔ:l] [pæθ] [θru:] [ðə; ði] [ˈvæli] [tɔ:rdz] [ˌtʃɪˈʃæn] .
We set off from the small path through the valley towards Qishan .
我们 放 离开 从 这 小的 小路 通过 这 谷 向 岐山 .

从小径出斜谷望祁山进发。

[ˈmi:nwaɪ] , [ˈkaʊ] [ʒen] [wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [haʊ] [ˈsaɪmə][ʒi:] [hæd; həd] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [ˈkredit]
Meanwhile , Cao Zhen was thinking about how Sima Yi had taken away his credit
同时 , 曹 真 曾是 思维 关于 如何 西玛 易 有 已采取 离开 他的 信用
[ɪn][ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [ˈɪnsɪdənt] .
in the previous incident .
在 这 以前的 事件 .

却说曹真因思前番被司马懿夺了功劳，

[ˈðerfɔ:r] , [gwɒʊ] [hwaɪ] [wʌz; wəz] [trænsˈfə:d] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑ:ŋ] .
Therefore , Guo Huai was transferred to Luoyang .
所以 , 郭 怀 曾是 转移 到 洛阳 .

因此到洛阳分调郭淮、

[sʌn] [li] [ˈgɑ:rdɪd] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] ;
Sun Li guarded the east and west sides ;
太阳 李 守卫 这 东方 和 西方 侧面 ;

孙礼东西守把；

[ðen] [keɪm] [ðə; ði][ˈɜ:rdʒənt] [rɪˈpɔ:rt] [frʌm; frəm] [tʃenkæŋ] .
Then came the urgent report from Chencang .
然后 来了 这 紧迫的 报告 从 陈仓 .

又听的陈仓告急，

[ˈwæŋ] [ʃwa:ŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈɔ:rdərd] [tuː; tə][gɒʊ][ænd; ənd] [ˈreskju:] [ðem; ðəm] .
Wang Shuang has been ordered to go and rescue them .
王 双 有 到过 订购 到 去 和 救援 他们 .

已令王双去救。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈwæŋ] [ʃwa:ŋ] [hæd; həd] [ˈrendərd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:rvis] [baɪ] [bɪˈhedɪŋ] [ə; eɪ]
Upon hearing that Wang Shuang had rendered meritorious service by beheading a
之上 听力 那 王 双 有 渲染 有功绩的 服务 经过 斩首 一个
[ˈdʒen(ə)rəl] ,
general ,
一般的 ,

闻知王双斩将立功，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[hiː hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˌef i ˈaɪ] [ʒaʊ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [prəˈtektərət] [ˈɑ:rmɪ] ,
He then ordered Fei Yao , the general of the Central Protectorate Army ,
他 然后 订购 费 姚 ; 这 一般的 的 这 中央 保护国 军队 ,

乃令中护军大将费耀，

[ˈæktɪŋ] [ˈɡʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl]

Acting Governor - General

表演 州长 - 一般的

权摄前部总督，

[i:tʃ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɡɑːrdɪd] [ə; eɪ] [strəˈtiːdʒɪk] [pæs] .

Each general guarded a strategic pass .

每个 一般的 守卫 一个 战略 经过 .

诸将各自守把隘口。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [keɪm] [ðæt] [ə; eɪ] [spaɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃəd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈvæli] [ænd; ənd]

Suddenly , a report came that a spy had been captured in the valley and

突然 , 一个 报告 来了 那 一个 间谍 有 到过 捕获 在 这 谷 和

[wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] .

was brought to see them .

曾是 带来 到 看 他们 .

忽报山谷中捉得细作来见。

[ˈkaʊ] [ʒen] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [brɔːt] [ɪn] .

Cao Zhen ordered him to be brought in .

曹 真 订购 他 到 是 带来 在 .

曹真令押入，

[hiː; hi] [nelt] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [tent] .

He knelt before the tent .

他 跪下 前 这 帐篷 .

跪于帐前。

[ðə; ði] [ˈpɜːrs(ə)n] [sed] :

The person said :

这 人 说 :

其人告曰：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [nɔːt] [ə; eɪ] [spaɪ] . "

" I am not a spy . "

" 我 是 不是 一个 间谍 . "

“小人不是奸细，

[aɪ] [hæv; həv] [kɔːnfiˈden](ə)l] [ˌɪnfərˈmeɪ](ə)n] [tuː; tə] [ʃer] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] .

I have confidential information to share with the Governor .

我 有 机密的 信息 到 分享 和 这 州长 .

有机密来见都督，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [mɪˈsteɪkənli] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [truːps] .

They were mistakenly captured by the ambush troops .

他们 是 错误地 捕获 经过 这 伏击 军队 .

误被伏路军捉来，

" [pliːz] [dɪsˈmɪs] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [juː; jʊ] . "

" Please dismiss those around you . "

" 请 解雇 那些 大约 你 . "

乞退左右。”

[aɪ ˈtiː] [ˈtruːli] [friːd] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [bɑːndz] .

It truly freed them from their bonds .

它 真的 自由 他们 从 他们的 债券 .

真乃教去其缚，

[rɪˈtriːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [fɔːr; fər] [naʊ] .

Retreat to the left and right for now .

撤退 到 这 左边 和 正确的 为了 现在 .

左右暂退。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰:

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɑ:nfɪdənt][ʌv; əv]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - . "
" I am a trusted confidant of Jiang Boyue . "
" 我 是 一个 可信 知己 的 江 - . "

“小人乃姜伯约心腹人也。

[ðɪs] [ə'fɪʃ(ə)] [hæz; həz] [sent] [ə; eɪ] ['si:kɹət] ['letər] .
This official has sent a secret letter .
这 官方的 有 发送 一个 秘密 信 .

蒙本官遣送密书。”

[ʒen] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

真曰:

[wer] [ɪz][ðə; ði] [bʊk] ?
Where is the book ?
在哪里 是 这 书 ?

“书安在？ ”

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [tʊk] [,aɪ 'ti:] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [fleʃ] - ['kʌvərɪŋ] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [,aɪ 'ti:]
The person took it out from inside the flesh - covering and presented it
这 人 采取 它 出去 从 里面 这 肉 - 覆盖 和 呈现 它
[tu:; tə][hɪm; ɪm] .
to him :
到 他 .

其人于贴肉衣内取出呈上。

[ðə; ði] ['ri:əl] [dɪs'mæntlɪŋ] [ɪn'spekʃ(ə)n] [sed] :
The real dismantling inspection said :
这 真实的 拆卸 检查 说 :

真拆视曰:

" [ðə; ði] ['gɪltɪ] ['dʒen(ə)rəl]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['wei] [boʊd] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] , "
" The guilty general Jiang Wei bowed a hundred times , "
" 这 有罪的 一般的 江 魏 鞠躬 一个 百 时代 , "

“罪将姜维百拜，

[ðə; ði] ['letər] [ɪz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə] [kə'mændər] ['kɑʊ] :
The letter is presented to Commander Cao :
这 信 是 呈现 到 指挥官 曹 :

书呈大都督曹麾下:

['wei] - [eɪt] ['wei] ['lʌ] ,
Wei Nianshi ate Wei Lu ,
魏 - 吃 魏 鲁 ,

维念世食魏禄，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɑ:nərd] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði]['bɔ:rdər] .
He was honored to guard the border .
他 曾是 荣幸 到 警卫 这 边界 .

忝守边城；

[ʌndɪ'zɜ:rɪŋ] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] ['feɪvər]
Undeserving of such a great favor
不配 的 这样的 一个 伟大的 偏爱

叨窃厚恩，

[noʊ] [wei] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [ˌsʌplɪ'mentri] [rɪ'pɔːrt] .
No way to submit a supplementary report .
不 方式 到 提交 一个 补充 报告 .
无门补报。

[ˈjestərdeɪ] [aɪ][wʌz; wəz] [trɪkt] [baɪ][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] .
Yesterday I was tricked by Zhuge Liang .
昨天 我 曾是 被骗了 经过 诸葛亮 梁 .
昨日误遭诸葛亮之计，

[træpt] [ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [klɪf] .
Trapped on the edge of a cliff .
被困 在 这 边缘 的 一个 悬崖 .
陷身于巔崖之中。

[ˈlɒːŋɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][oʊld] [ˈkʌntri]
Longing for the old country
渴望 为了 这 老的 国家
思念旧国，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈevər] [fər'get] [ðɪs] !
How could I ever forget this !
如何 可以 我 曾经 忘记 这 !
何日忘之！

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈjuː] [truːps] [hæv; həv] [ˈmɑːtʃt] [west] .
Fortunately , the Shu troops have marched west .
幸运的是 , 这 舒 军队 有 行军 西方 .
今幸蜀兵西出，

[ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [hæd; həd][noʊ] [daʊts] .
Zhuge Liang had no doubts .
诸葛亮 梁 有 不 疑虑 .
诸葛亮甚不相疑。

[ˈɡʌvərnər] [ˌel e ˈaɪ] [ˈpɜːrsənəli] [led][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [kʌm] :
Governor Lai personally led a large army to come :
州长 赖 亲自 引领 一个 大的 军队 到 来 :
赖都督亲提大兵而来：

[ɪf] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [æn; ən] [ˈenəmi] ,
If encountering an enemy ,
如果 遭遇 一个 敌人 ,
如遇敌人，

[juː; jʊ][kæn; kən] [feɪn] [dɪˈfi:t] ;
You can feign defeat ;
你 能 假装 击败 ;
可以诈败；

[ˈvaɪdənt][wʌz; wəz][bɪˈhaɪnd] ,
Vidant was behind ,
维丹特 曾是 在后面 ,
维当在后，

[baɪ] [ˈlaɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪər][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪɡnəl] ,
By lighting a fire as a signal ,
经过 灯光 一个 火 作为 一个 信号 ,
以举火为号，

[fɜːrst] , [bɜːrn][ðə; ði] [ˈjuː] [ˈpiːpəlz] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑːdər] .
First , burn the Shu people's grain and fodder .
第一的 , 烧伤 这 舒 人们的 粮食 和 饲料 .
先烧蜀人粮草，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈsoʊldʒəz] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [ˈkʌvəd] [aɪˈti:] [ʌp] .
But the soldiers turned and covered it up .
但 这 士兵 转向 和 涵盖 它 向上 .
却以大兵翻身掩之，

[ðen] [ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [kæn; kən][bi:: bi] [ˈkæptʃəd] .
Then Zhuge Liang can be captured .
然后 诸葛亮 梁 能 是 捕获 .
则诸葛亮可擒也。

[aɪ] [der] [nɑ:t] [si:k] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:rvis] [tu:; tə] [sɜ:rɪ] [maɪ] [ˈkʌntri] .
I dare not seek meritorious service to serve my country .
我 敢 不是 寻找 有功绩的 服务 到 服务 我的 国家 .
非敢立功报国，

[hi:; hi] [ˈtru:li] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [əˈtoʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][pæst] [sɪnz] .
He truly wanted to atone for his past sins .
他 真的 通缉 到 赎罪 为了 他的 过去的 罪孽 .
实欲自赎前罪。

[ɪf] [ju:; jʊ] [teɪk] [noʊt] ,
If you take note ,
如果 你 拿 笔记 ,
倘蒙照察，
" [gɪv] [ˌem ˈi:][jɔr; jər] [kəˈmænd] [ɪˈmi:diətli] . "
" Give me your command immediately . "
" 给 我 你的 命令 立即地 . "
速赐来命。”

[ˈæftər] [ˈkaʊ] [ʒen] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Cao Zhen finished reading ,
后 曹 真 完成的 阅读 ,
曹真看毕，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :
大喜曰：

" [aɪ][hæv; həv][səkˈsi:dəd, səkˈsi:dɪd] ! "
" I have succeeded ! "
" 我 有 成功了 ！ "
“天使吾成功也！ ”

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [ðen] [ˈrɪtʃli] [riˈwɔ:dɪd] .
The messenger was then richly rewarded .
这 信使 曾是 然后 丰富 奖励 .
遂重赏来人，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ] [rɪˈpɔ:rt] .
He then ordered a report .
他 然后 订购 一个 报告 .
便令回报，

[mi:t] [æz; əz] [ˈskedʒu:ld] .
Meet as scheduled .
见面 作为 已安排 .
依期会合。

[ʒen] - [jaʊ] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [ænd; ənd] [sed] :
Zhen Huanfei Yao discussed the matter and said :
真 - 姚 讨论 这 事情 和 说 :
真唤费耀商议曰：

" [naʊ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] [ˈsiːkrətli] [ˈprez(ə)nts][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈletər] . "

" **Now Jiang Wei secretly presents a secret letter** . "

" 现在 江 魏 偷偷 礼物 一个 秘密 信 . "

“今姜维暗献密书，

" [meɪk] [ˌem ˈiː][duː] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] . "

" **Make me do this and that** . "

" 制作 我 做 这 和 那 . "

令吾如此如此。”

[jaʊ] [sed] :

Yao said :

姚 说 :

耀曰：

[ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] [ˈwɪzdəm] .

Zhuge Liang was a man of great wisdom .

诸葛亮 梁 曾是 一个 男人 的 伟大的 智慧 .

“诸葛亮多谋，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - ,

Jiang Weizhiguang ,

江 维智广 ,

姜维智广，

[ɔːr] [pərˈhæps] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [huː] [sent] [hɪm; ɪm] .

Or perhaps it was Zhuge Liang who sent him .

或者 也许 它 曾是 诸葛亮 梁 WHO 发送 他 .

或者是诸葛亮所使，

[ðer; ðər] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ][træp] [ɪnˈvɔːlvd] .

There might be a trap involved .

那里 可能 是 一个 陷阱 涉及 .

恐其中有诈。”

[ʒen] [sed] :

Zhen said :

真 说 :

真曰：

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [frʌm; frəm][ˈweɪ] .

He was originally from Wei .

他 曾是 起初 从 魏 .

“他原是魏人，

[fɔːrst] [tuː; tə] [səˈrendər] [tuː; tə] [ˈfuː] ,

Forced to surrender to Shu ,

强制 到 投降 到 舒 ,

不得已而降蜀，

[wʌt] [daʊt] [ɪz][ðer; ðər] ?

What doubt is there ?

什么 怀疑 是 那里 ?

又何疑乎？ ”

[jaʊ] [sed] :

Yao said :

姚 说 :

耀曰：

" [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [sent] [əˈweɪ] [ˈlaɪtli] . "

" **The governor should not be sent away lightly** . "

" 这 州长 应该 不是 是 发送 离开 轻轻 . "

“都督不可轻去，

[ðeɪ] ['oʊnli] ['gɑ:rdɪd] [ðer; ðər] [oʊn] ['vɪlɪdʒ] .
They only guarded their own village .
他们 仅有的 守卫 他们的 自己的 村庄 .

只守定本寨。

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [səˈpɔ:rt] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈweɪ] .
Someone is willing to lead an army to support Jiang Wei .
某人 是 愿意的 到 带领 一个 军队 到 支持 江 魏 .

某愿引一军接应姜维。

[ɪf] [sək'sesf(ə)] ,
If successful ,
如果 成功的 ,

如成，

[ɔ:l] ['kredit] [goʊz] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvərnər] - ['dʒen(ə)rəl] ;
All credit goes to the Governor - General ;
全部 信用 去 到 这 州长 - 一般的 ;

功尽归都督；

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['i:v(ə)] [plæn] ,
If there is any evil plan ,
如果 那里 是 任何 邪恶的 计划 ,

倘有奸计，

" [aɪ] [peɪd] [fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] [maɪ'self] . "
" I paid for it myself . "
" 我 有薪酬的 为了 它 我 . "

某自支当。”

[wʌt] [ə; eɪ][dʒɔɪ] ,
What a joy ,
什么 一个 喜悦 ,

真大喜，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [,ef i 'aɪ] [jaʊ] [tu:; tə] [li:d] - , - [tru:ps] .
He then ordered Fei Yao to lead 50 , 000 troops .
他 然后 订购 费 姚 到 带领 - , - 军队 .

遂令费耀引五万兵，

[ðeɪ] [prə'si:did] [tɔ:rdz] - .
They proceeded towards Xiegu .
他们 继续 向 - .

望斜谷而进。

[ˈæftər] ['trævlɪŋ] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [maɪlz] ,
After traveling two or three miles ,
后 旅行 二 或者 三 英里 ,

行了两三程，

[ˈgærisnɪŋ] [tru:ps]
Garrisoning troops
驻军 军队

屯下军马，

[tu:; tə] [send] [skaʊts] .
To send scouts .
到 发送 侦察兵 .

令人哨探。

[æt; ət] ['ʃen] [taɪm] [ðæt] [deɪ] ,
At Shen time that day ,
在 沈 时间 那 天 ,

当日申时分，

[rɪ'wɔːrdz] :
Rewards :
奖励 :

回报：

" [ɪn][ðə; ði] - [pæs] ,
" **In the Xiegu Pass** ,
" 在 这 - 经过 ,

“斜谷道中，

" ['juː] [truːps] [ɑːr; ər] ['kʌmɪŋ] . "
" **Shu troops are coming** . "
" 舒 军队 是 未来 . "

有蜀兵来也。”

[jaʊ] ['hɜːrɪdli] ['ɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [æd'væns] .
Yao hurriedly urged his troops to advance .
姚 匆匆 敦促 他的 军队 到 进步 .

耀忙催兵进。

[ðə; ði] ['juː] [truːps] [rɪ'triːtɪd] [bɪ'fɔːr] ['iːv(ə)n] [ɪn'ɡerɪdʒɪŋ] [ɪn][l'bæt(ə)] .
The Shu troops retreated before even engaging in battle .
这 舒 军队 撤退 前 甚至 引人入胜 在 战斗 .

蜀兵未及交战先退。

[jaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pər'suːt] .
Yao led his troops in pursuit .
姚 引领 他的 军队 在 追逐 .

耀引兵追之，

[ðə; ði] ['juː] ['soʊldʒərz][ɑːr; ər] ['kʌmɪŋ] [ə'ɡen] .
The Shu soldiers are coming again .
这 舒 士兵 是 未来 再次 .

蜀兵又来。

[fæn] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [faɪt] .
Fang wanted to fight .
方 通缉 到 斗争 .

方欲对阵，

[ðə; ði] ['juː] [truːps] [rɪ'triːtɪd] [ə'ɡen] :
The Shu troops retreated again :
这 舒 军队 撤退 再次 :

蜀兵又退：

[ðɪs] ['hæpənd] [θriː] [taɪmz] .
This happened three times .
这 发生 三 时代 .

如此者三次，

['rʌʃə] [dɪ'leɪd] [ʌn'tɪl] [θriː][piː 'em][ðə; ði] ['fɑːləʊɪŋ] [deɪ] .
Russia delayed until 3 PM the following day .
俄罗斯 延迟 直到 3 下午 这 下列的 天 .

俄延至次日申时分。

[ðə; ði] ['wei] ['ɑːrmi] [fɔːr; fər] [wʌn] [deɪ] [ænd; ənd] [wʌn] [naɪt] ,
The Wei army for one day and one night ,
这 魏 军队 为了 一 天 和 一 夜晚 ,

魏军一日一夜，

[ðeɪ] [dɜːd] [nɑːt] [rest] .
They dared not rest .
他们 敢于 不是 休息 .

不曾敢歇，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [ˈjuː] [truːps] [maɪt] [əˈtæk] .
I fear the Shu troops might attack .
我 害怕 这 舒 军队 可能 攻击 .

只恐蜀兵攻击。

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ˈsteɪ(ə)n] [truːps] [ænd; ənd] [prɪˈper] [miːlz] .
They intended to station troops and prepare meals .
他们 故意的 到 车站 军队 和 准备 餐 .

方欲屯军造饭，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈaʊts] [ɪˈrʌptɪd] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
Suddenly , shouts erupted from all sides .
突然 , 喊叫 爆发 从 全部 侧面 .

忽然四面喊声大震，

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn] [ˈjuːnɪs(ə)n] .
Drums and horns sounded in unison .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 .

鼓角齐鸣，

[ðə; ði] [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz] [keɪm] [ɪn] [dˈræʊvz] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [pleɪnz] .
The Shu soldiers came in droves across the mountains and plains .
这 舒 士兵 来了 在 成群 穿过 这 山脉 和 平原 .

蜀兵漫山遍野而来。

[wer] [ðə; ði] [geɪt] [flæg] [ˈoʊpənd] ,
Where the gate flag opened ,
在哪里 这 门 旗帜 打开 ,

门旗开处，

[ə; eɪ] [flæʃ]
A flash
一个 闪光

闪出一

[ə; eɪ] [fɔːr] - [wiːld] [ˈviːəkl; ˈviːhɪkl] ,
A four - wheeled vehicle ,
一个 四 - 带轮子的 车辆 ,

辆四轮车，

[kɒŋˈmɪŋ] [sæt] [ˈʌpraɪt] [wɪˈðɪn] ,
Kongming sat upright within ,
孔明 卫星 直立 之内 ,

孔明端坐其中，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [æskt] [tuː; tə] [spiːk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
The messenger was asked to speak with the Wei general in charge .
这 信使 曾是 问 到 说话 和 这 魏 一般的 在 收费 .

令人请魏军主将答话。

[jaʊ] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [ɔːf] .
Yao spurred his horse and rode off .
姚 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 .

耀纵马而出，

[aɪ] [sɔː] [kɒŋˈmɪŋ] [frʌm; frəm] [əˈfaːr] .
I saw Kongming from afar .
我 锯 孔明 从 远方 .

遥见孔明，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈsiːkrətli] [dɪˈlaɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心中暗喜，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] , [hiː; hi] [sed] :
Looking around , he said :
寻找 大约 , 他 说 :

回顾左右曰:

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈjuː] [truːps] [əˈraɪv] [ˌʌnɪkˈspektrɪdli] . . . "
" If the Shu troops arrive unexpectedly . . . "
" 如果 这 舒 军队 到达 不料 . . . "

“如蜀兵掩至，

[hiː; hi] [ðen] [stept] [bæk] [ænd; ənd] [left] .
He then stepped back and left .
他 然后 步 后退 和 左边 :

便退后走。

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ][ˈfaɪər] [ˈstaːtɪŋ] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
If you see a fire starting behind the mountain
如果 你 看 一个 火 开始 在后面 这 山

若见山后火起，

[bʌt; bət][hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [əˈtækt] .
But he turned around and attacked .
但 他 转向 大约 和 遭到攻击 :

却回身杀去，

[ˈsoʊldʒərz] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [rɪˈspɑːnd] .
Soldiers will come to respond .
士兵 将要 来 到 回应 :

自有兵来相应。”

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈpeɪmənt] [wʌz; wəz] [meɪd] ,
After the payment was made ,
后 这 支付 曾是 制成 ,

分付毕，

[hiː; hi] [liːpt] [aʊt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He leaped out on his horse and shouted :
他 跳跃 出去 在 他的 马 和 喊叫 :

跃马出呼曰:

" [ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ɪz][ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] , "
" The former is the defeated general , "
" 这 以前的 是 这 战败 一般的 , "

“前者败将，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [kʌm] [əˈgen] !
How dare you come again !
如何 敢 你 来 再次 !

今何敢又来! ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰:

" [ˈsʌmən] [ˈkɑʊ] [ʒen] [tuː; tə] [ˈænsər] [ðɪs] ! "
" Summon Cao Zhen to answer this ! "
" 召唤 曹 真 到 回答 这 ! "

“唤汝曹真来答话! ”

[jaʊ] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Yao cursed :
姚 被诅咒的 :

耀骂曰:

" [kə'mændər] ['kəʊ][ɪz][ʌv; əv]['nəʊb(ə)l][bɜ:rθ] . "

" **Commander Cao is of noble birth** . "

" 指挥官 曹 是 的 高贵 出生 : "

“曹都督乃金枝玉叶，

- [met][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈtreɪtər] !

Anken met with a traitor !

- 遇见 和 一个 叛徒 !

安肯与反贼相见耶！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz][ˈfjʊriəs] .

Kongming was furious .

孔明 曾是 狂怒 .

孔明大怒，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第148/181页

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['feðər] [fæn] ,
With a wave of the feather fan ,
和 一个 海浪 的 这 羽毛 扇子 ,
把羽扇一招，

[tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɪz][mɑː] [daɪ] ,
To the left is Ma Dai ,
到 这 左边 是 马 戴 ,
左有马岱，

['zæŋ, 'zɑːŋ][jiː] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
Zhang Yi is on the right .
张 易 是 在 这 正确的 .
右有张嶷，

[tuː] [gruːps] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
Two groups of soldiers charged out .
二 团体 的 士兵 带电 出去 .
两路兵冲出。

[ðə; ði][ˈweɪ] [truːps] [ðen] [rɪˈtriːtɪd] .
The Wei troops then retreated .
这 魏 军队 然后 撤退 .
魏兵便退。

[brɪˈfɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔːn] ['θɜːrti] [li] ,
Before they had gone thirty li ,
前 他们 有 已消失 三十 季 ,
行不到三十里，

[ðeɪ] [sɔː] ['faɪər][ˈraɪzɪŋ] [brɪˈhaɪnd][ðə; ði] ['ʃuː] ['soʊldʒərz] .
They saw fire rising behind the Shu soldiers .
他们 锯 火 上升 在后面 这 舒 士兵 .
望见蜀兵背后火起，

[ðə; ði] [ˈʃaʊts] [kənˈtɪnjuːd] .
The shouts continued .
这 喊叫 持续 .
喊声不绝。

[ˌef i ˈaɪ] [jɑʊ] ['oʊnli] [nuː] [ðə; ði][ˈfaɪər] ,
Fei Yao only knew the fire ,
费 姚 仅有的 知道 这 火 ,
费耀只道号火，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [əˈtækt] .
He then turned around and attacked .
他 然后 转向 大约 和 遭到攻击 .
便回身杀来。

[ðə; ði] ['ʃuː] [truːps] [rɪˈtriːtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The Shu troops retreated in unison .
这 舒 军队 撤退 在 齐声 .
蜀兵齐退。

[ˈjaʊ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd][led][ðə; ði] [wei] .
Yao drew his sword and led the way .
姚 画 他的 剑 和 引领 这 方式 :

耀提刀在前，

[ðei] [ˈoʊnli] [hoʊpt] [tu:; tə] [tʃeis] [ˈæftər][ðə; ði] [ʃaʊts] .
They only hoped to chase after the shouts .
他们 仅有的 希望 到 追赶 后 这 喊叫 :

只望喊处追赶。

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈfaɪər][nekst] ,
Approaching the fire next ,
接近 这 火 下一个 ,

将次近火，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd][hɔ:rnz] [fɪld] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd] .
The sound of drums and horns filled the mountain road .
这 声音 的 鼓 和 角 已填 这 山 路 :

山路中鼓角喧天、

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .
The shouts shook the earth .
这 喊叫 摇晃 这 地球 :

喊声震地，

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:miz] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] :
The two armies charged out :
这 二 军队 带电 出去 :

两军杀出：

[left] [ɪz][gwa:n] [ˈfɪŋ] ,
Left is Guan Xing ,
左边 是 关 邢 ,

左有关兴，

[ˈzæŋ, ˈɜɑ:ŋ] [baʊ] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
Zhang Bao is on the right .
张 包 是 在 这 正确的 :

右有张苞。

[ˈærəʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Arrows and stones rained down from the mountain .
箭头 和 石头 下雨了 向下 从 这 山 :

山上矢石如雨，

[aɪ ˈti:] [ʃɑ:t] [ˈdaʊnwərdz] .
It shot downwards .
它 射击 向下 :

往下射来。

[ðə; ði][ˈwei] [ˈɑ:rmɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] .
The Wei army suffered a major defeat .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 :

魏兵大败。

[ˌef i ˈaɪ] [jaʊ] [nu:] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:][ə; eɪ][træp] .
Fei Yao knew he had fallen into a trap .
费 姚 知道 他 有 倒下 进入 一个 陷阱 :

费耀知是中计，

[ðei] [ˈheɪstɪli] [rɪˈtri:tɪd] [ænd; ənd] [fled] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvæli] .
They hastily retreated and fled into the valley .
他们 草草 撤退 和 逃亡 进入 这 谷 :

急退军望山谷中而走，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The men and horses were exhausted .
这 男人 和 马匹 是 筋疲力尽的 .

人马困乏。

[gwa:n] ['fɪŋ] [led] [freɪ] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Guan Xing led fresh reinforcements from behind .
关 邢 引领 新鲜的 增援部队 从 在后面 .

背后关兴引生力军赶来，

[ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] ['træmpld] [i:tʃ] [ˈðər] [ænd; ənd] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði] [rə'vi:n] [ænd; ənd] [daɪd] .
Wei soldiers trampled each other and fell into the ravine and died .
魏 士兵 践踏 每个 其他 和 跌倒 进入 这 峡谷 和 死亡 .

魏兵自相践踏及落涧身死者，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
The number is unknown .
这 数字 是 未知 .

不知其数。

[jaʊ] [fled] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][laɪf] .
Yao fled for his life .
姚 逃亡 为了 他的 生活 .

耀逃命而走，

[dʒʌst] [ðen] [,ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ə'pɪrd] [æt; ət][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [pæs] .
Just then , a troop of soldiers appeared at the hillside pass .
只是 然后 , 一个 部队 的 士兵 出现 在 这 山坡 经过 .

正遇山坡口一彪军，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈweɪ] .
It was Jiang Wei .
它 曾是 江 魏 .

乃是姜维。

[jaʊ] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
Yao cursed loudly :
姚 被诅咒的 高声 :

耀大骂曰：

" ['treɪtəz] [hæv; həv][noʊ] [feɪθ] ! "
" Traitors have no faith ! "
" 叛徒 有 不 信仰 ! "

“反贼无信！

[aɪ][hæv; həv] [ˌʌn'fɔ:rtʃənətli] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər][jɔ; jər] ['tretʃərəs] [ski:m] !
I have unfortunately fallen for your treacherous scheme !
我 有 很遗憾 倒下 为了 你的 奸诈 方案 !

吾不幸误中汝奸计也！ ”

[ˈweɪ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Wei laughed and said :
魏 笑了 和 说 :

维笑曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['kæptʃər] ['kɑʊ] [ʒen] . "
" I wish to capture Cao Zhen . "
" 我 希望 到 捕获 曹 真 . "

“吾欲擒曹真，

[aɪv] [mɪ'steɪkənli] [trɪkt] [ju:; jʊ] !
I've mistakenly tricked you !
我已经 错误地 被骗了 你 !

误赚汝矣！

" [dɪs'maʊnt] [ænd; ɐnd] [sə'rendər] [ɪ'mi:diətli] ！ "

" **Dismount and surrender immediately** ！ "

" 下马 和 投降 立即地 ！ "

速下马受降！ "

[jəʊ] ['sʌd(ə)nli] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwəd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ．

Yao suddenly charged forward on horseback ．

姚 突然 带电 向前 在 马背 ．

耀骤马夺路，

[ðeɪ] [wɔ:kt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['væli] ．

They walked into the valley ．

他们 步行 进入 这 谷 ．

望山谷中而走。

['sʌd(ə)nli] ， [fleɪmz] [[ɑ:t] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ][frʌm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] ．

Suddenly , flames shot into the sky from the mouth of the valley ．

突然 ， 火焰 射击 进入 这 天空 从 这 嘴 的 这 谷 ．

忽见谷口火光冲天，

[ðə; ði] [pə'sju:əz] [wɜ:r; wər] ['kloʊzɪŋ] [ɪn][frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] ．

The pursuers were closing in from behind ．

这 追击者 是 结束 在 从 在后面 ．

背后追兵又至。

[jəʊ] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] ．

Yao committed suicide ．

姚 坚定的 自杀 ．

耀自刎身死，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] [ɔ:l] [sə'rendərd] ．

The remaining troops all surrendered ．

这 其余的 军队 全部 投降 ．

余众尽降。

[kɒŋ'mɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [oʊvər'naɪt] ．

Kongming led his troops out overnight ．

孔明 引领 他的 军队 出去 过夜 ．

孔明连夜驱兵，

[set] [ʌp] [kæmp][də'rektli; daɪ'rektli] [bɪ'fɔ:r] ['hedɪŋ] [tɔ:rdz] [tʃɪ'ʃæn] ．

Set up camp directly before heading towards Qishan ．

放 向上 营 直接地 前 标题 向 岐山 ．

直出祁山前下寨，

[stɑ:p][ðə; ði] [tru:ps] ．

Stop the troops ．

停止 这 军队 ．

收住军马，

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈweɪ][wʌz; wəz] [ˈrɪtʃli] [rɪ'wɔ:did] ．

Jiang Wei was richly rewarded ．

江 魏 曾是 丰富 奖励 ．

重赏姜维。

[ˈweɪ] [sed] ：

Wei said ：

魏 说 ：

维曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [kɪl] [ˈkɑʊ] [ʒen] ！ "

" **I wish I could kill Cao Zhen** ！ "

" 我 希望 我 可以 杀 曹 真 ！ "

“某恨不得杀曹真也！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] ['ɔ:lsoʊ] [sed] :
Kongming also said :
孔明 还 说 :

孔明亦曰：

" [ɪts] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [ðæt] [saɪtʃ] [ə; eɪ][graænd][plæn][hæz; hæz] [bɪn] [ju:st] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [smɔ:l] ['pɜ:rpəs] . "
" It's a pity that such a grand plan has been used for a small purpose . "
" 它是 一个 遗憾 那 这样的 一个 盛大 计划 有 到过 用过的 为了 一个 小的 目的 . "

“可惜大计小用矣。”

[naʊ] , ['kaʊ] [ʒen] [hɜ:rd] [ðæt] [ˌɛf i 'aɪ] [jaʊ] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] .
Now , Cao Zhen heard that Fei Yao had been defeated .
现在 , 曹 真 听到 那 费 姚 有 到过 战败 .

却说曹真听知折了费耀，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪ'gret] [ˌaɪ 'ti:] .
It's too late to regret it .
它是 也 晚的 到 后悔 它 .

悔之不及，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][gwoʊ] [hwaɪ] [ə; eɪ] ['strætədʒi] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ðə; ðɪ] [tru:ps] .
He then discussed with Guo Huai a strategy to withdraw the troops .
他 然后 讨论 和 郭 怀 一个 战略 到 提取 这 军队 .

遂与郭淮商议退兵之策。

[ˈðerfɔ:r] , [sʌn] [li] ,
Therefore , Sun Li ,
所以 , 太阳 李 ,

于是孙礼、

[ʃɪn] [paɪ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['weɪ] ['empərər] ['ʌndər] ['kʌvər] [ʌv; əv] ['dɑ:rknəs] .
Xin Pi submitted a memorial to the Wei emperor under cover of darkness .
新 丕 提交 一个 纪念馆 到 这 魏 皇帝 在下面 覆盖 的 黑暗 .

辛毗星夜具表申奏魏主，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['ju:] ['ɑ:rmɪ][hæz; hæz] [wʌns] [ə'gen] ['mɑ:tʃt] [aʊt] [ʌv; əv] [tʃɪ'ʃæn] .
It is said that the Shu army has once again marched out of Qishan .
它 是 说 那 这 舒 军队 有 一次 再次 行军 出去 的 岐山 .

言蜀兵又出祁山，

['kaʊ] [ʒen] ['sʌfərd] ['hevi] [bɔ:sɪz] .
Cao Zhen suffered heavy losses .
曹 真 遭受 重的 损失 .

曹真损兵折将，

[ðə; ðɪ][saɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['krɪtɪk(ə)] .
The situation is extremely critical .
这 情况 是 极其 批判的 .

势甚危急。

[ˈru:i] [wʌz; wəz] ['grentli] [sər'praɪzd] .
Rui was greatly surprised .
瑞 曾是 非常 惊讶 .

睿大惊，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['sʌmənd] ['saɪmə][ji:][ænd; ənd] [sed] :
He immediately summoned Sima Yi and said :
他 立即地 被召唤 西玛 易 和 说 :

即召司马懿入内曰：

['kaʊ] [ʒen] ['sʌfərd] ['hevi] [bɔ:sɪz] .
Cao Zhen suffered heavy losses .
曹 真 遭受 重的 损失 .

“曹真损兵折将，

[ðə; ði] ['ʃu:] ['ɑ:ɹmi] ['mɑ:tʃt] [aʊt] [ʌv; əv] [tʃɪ'ʃæn] [ə'gen] .

The Shu army marched out of Qishan again .
这舒军队行军出去 的 岐山 再次 .

蜀兵又出祁山。

[wʌt] [plæn][du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?

What plan do you have ?
什么 计划 做 你 有 ?

卿有何策，

[kæn; kən][wi:; wi] [rɪ'tɜ:ɹn] [,aɪ 'ti:] ?

Can we return it ?
能 我们 返回 它 ?

可以退之？ ”

[ji:] [sed] :

Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [aɪ] [ɔ:l'redi] [hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [rɪ'pel] ['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] . "

" I already have a plan to repel Zhuge Liang . "
" 我 已经 有 一个 计划 到 击退 诸葛亮 梁 . "

“臣已有退诸葛亮之计。

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['weɪ] ['ɑ:ɹmi][tu:; tə] [ʃoʊ] [ɔ:f] [ɪts] ['mɪləteri] [maɪt] .

There's no need for the Wei army to show off its military might .
有 不 需要 为了 这 魏 军队 到 展示 离开它是 军队 可能 .

不用魏军扬武耀威，

[ðə; ði] ['ʃu:] ['soʊldʒərz] ['nætʃ(ə)rəli] [fled] .

The Shu soldiers naturally fled .
这舒士兵 自然 逃亡 .

蜀兵自然走矣。”

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[,aɪ 'ti:][ɪz] [klɪr] [ðæt] [zɪ'dɑ:n][hæz; həz][noʊ] ['wɪnɪŋ] ['strætədʒi] .

It is clear that Zidan has no winning strategy .
它 是 清除 那 子丹 有 不 获胜 战略 .

已见子丹无胜术，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə] - ['brɪliənt] ['strætədʒi] .

It was all thanks to Zhongda's brilliant strategy .
它 曾是 全部 谢谢 到 - 杰出的 战略 .

全凭仲达有良谋。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] [wʌt] [ðer; ðər][plæn][ɪz] .

It is unknown what their plan is .
它 是 未知 什么 他们的 计划 是 .

未知其计如何，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .

Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] [ˈnaɪntɪ] - [eɪt] : [ˈwæn] [ˈwaːŋ] , [ðə; ðɪ] [pəˈsuːər] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈhæn] [ˈɑːrmi] , [ɪz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] ;
Chapter Ninety - Eight : Wang Shuang , the pursuer of the Han army , is executed ;
章 九十 - 八 : 王 双 , 这 追击者 的 这 韩 军队 , 是 执行 ;
[ˈdʒuːgeɪ] [ˈljɑːŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [əˈtækt] [tʃenkæn] , [ɪz] [vɪkˈtɔːriəs] .
Zhuge Liang , the general who attacked Chencang , is victorious .
诸葛亮 梁 , 这 一般的 WHO 遭到攻击 陈仓 , 是 胜利者 .

第九十八回 追汉军王双受诛 袭陈仓武侯取胜

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈsaɪmə] [ˈjiː] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Meanwhile , Sima Yi reported :
同时 , 西玛 易 据报道 :

却说司马懿奏曰：

" [aɪ] [waɪ] [tel] [juː; jʊ] , [jʊr; jər] [ˈmædʒəsti] ,
" I will tell you , Your Majesty ,
" 我 将要 告诉 你 , 你的 威严 ,

“臣尝奏陛下，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈdʒuːgeɪ] [ˈljɑːŋ] [wʊd] [ˈfɔːrli] [ˈmɜːrdʒ] [frʌm; frəm] [tʃenkæn] .
It is said that Zhuge Liang would surely emerge from Chencang .
它 是 说 那 诸葛亮 梁 会 一定 出现 从 陈仓 .

言孔明必出陈仓，

[ˈðerfɔːr] , [haʊ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [gɑːrd] [aɪ ˈtiː] .
Therefore , Hao Zhao was appointed to guard it .
所以 , 郝 赵 曾是 任命 到 警卫 它 .

故以郝昭守之，

[aɪ ˈtiː] [hæz; həz] [ɪnˈdiːd] [kʌm] [tuː; tə] [pæs] .
It has indeed come to pass .
它 有 的确 来 到 经过 .

今果然矣。

[ɪf] [ðeɪ] [ɪnˈveɪd] [frʌm; frəm] [tʃenkæn] ,
If they invade from Chencang ,
如果 他们 入侵 从 陈仓 ,

彼若从陈仓入寇，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈveri] [kənˈviːniənt] [tuː; tə] [ˈtrænsɪpɔːrt] [greɪn] .
It is very convenient to transport grain .
它 是 非常 方便的 到 运输 粮食 .

运粮甚便。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər] [ɪz] [haʊ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [naʊ] .
Fortunately , there is Hao Zhao now .
幸运的是 , 那里 是 郝 赵 现在 .

今幸有郝昭、

[ˈwæn] [ˈwaːŋ] [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ðɪ] [pəˈziʃ(ə)n] .
Wang Shuang guarded the position .
王 双 守卫 这 位置 .

王双守把，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [ˈtrænsɪpɔːrt] [greɪn] [ˈvaɪə] [ðɪs] [ruːt] .
They dared not transport grain via this route .
他们 敢于 不是 运输 粮食 通过 这 路线 .

不敢从此路运粮。

[ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [pæðz] ,
The other paths ,
这 其他 路径 ,

其余小道，

[ˈmuːvɪŋ] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] .
Moving it was difficult .
移动 它 曾是 难的 .

搬运艰难。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [ˈestɪməts] [ðæt] [ðə; ði] [ˈjuː] [truːps] [ˈoʊnli][hæv; həv][wʌn] [ˈmʌnθs] [wɜːrθ] [ʌv; əv]
Your Majesty estimates that the Shu troops only have one month's worth of
你的 威严 估算 那 这 舒 军队 仅有的 有 一 月份 值得 的
[prəˈvɪzɪnz] .
provisions .
条款 .

臣算蜀兵行粮止有一月，

[ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [laɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈɜːrdʒənt][ˈbæt(ə)l] .
The advantage lies in the urgent battle .
这 优势 谎言 在 这 紧迫的 战斗 .

利在急战。

[ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi] [ɪz] [best] [ˈsuːtɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [prəˈlɔːŋd] [dɪˈfensɪv] [ˈpɑːstʃər] .
Our army is best suited for a prolonged defensive posture .
我们的 军队 是 最好的 适合 为了 一个 延长 防守 姿势 .

我军只宜久守。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [ɪˈjuː] [æn; ən][ˈiːdɪkt] .
Your Majesty may issue an edict .
你的 威严 可能 问题 一个 法令 .

陛下可降诏，

[ˈkaʊ] [ʒɛn] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [ˈpaːsɪz] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ruːt] .
Cao Zhen was ordered to hold the passes along the route .
曹 真 曾是 订购 到 抓住 这 通过 沿着 这 路线 .

令曹真坚守诸路关隘，

[duː][ˈnɑːt] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][ˈkɑːmbæt] .
Do not engage in combat .
做 不是 从事 在 战斗 .

不要出战。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than a month ,
在 较少的 比 一个 月 ,

不须一月，

[ðə; ði] [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz] [left] [ɑːn][ðər; ðər] [oʊn] .
The Shu soldiers left on their own .
这 舒 士兵 左边 在 他们的 自己的 .

蜀兵自走。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðər; ðər] [ˈwiːknəs] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ðem; ðəm]
At that time , we should take advantage of their weakness and attack them
在 那 时间 , 我们 应该 拿 优势 的 他们的 弱点 和 攻击 他们
.
:
.

那时乘虚而击之，

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃərd] .
Zhuge Liang can be captured .
诸葛亮 梁 能 是 捕获 .

诸葛亮可擒也。”

[ˈruːi] [zɪnrən] [sed] :
Rui Xinran said :
瑞 欣然 说 :

睿欣然曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [sʌt] ['fɔːrsaɪt] . . . "
" Since you have such foresight . . . "
" 自从 你 有 这样的 远见 . . . "

“卿既有先见之明，

[waɪ] [nɑːt] [liːd] [æən; ən] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] [ðəm; ðəm] ?
Why not lead an army to attack them ?
为什么 不是 带领 一个 军队 到 攻击 他们 ？

何不自引一军以袭之？ ”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [aɪ][ˈvæljuː][maɪ][laɪf] [ɔːr][maɪ] [helθ] . "
" It is not that I value my life or my health . "
" 它 是 不是 那 我 价值 我的 生活 或者 我的 健康 . "

“臣非惜身重命，

[aɪ] [ˈriːəli] [waːnt][tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [ðɪs] [ˈɑːrmi] .
I really want to preserve this army .
我 真的 想 到 保存 这 军队 .

实欲存下此兵，

[tuː; tə] [gɑːrd] [əˈgenst] [ˈlʌ] [juːn] [ʌv; əv] [ˈiːstərn] [wuː] .
To guard against Lu Xun of Eastern Wu .
到 警卫 反对 鲁 迅 的 东 吴 .

以防东吴陆逊耳。

[sʌn] [kˈwɑːn] [wɪl] [suːn] [juːˈzɜːrp][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ænd; ənd] [kleɪm] [suːˈpreməsi] ;
Sun Quan will soon usurp the title and claim supremacy ;
太阳 权 将要 很快 篡 这 标题 和 宣称 霸权 ;

孙权不久必将僭号称尊；

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] , [wen] [əˈdrest] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˌɑːnəˈrɪfɪk] [ˈtaɪt(ə)l] ,
For example , when addressed with an honorific title ,
为了 例子 , 什么时候 已解决 和 一个 敬语 标题 ,

如称尊号，

[aɪ] [fɪr] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [əˈtæk] [aɪ ˈtiː] .
I fear Your Majesty will attack it .
我 害怕 你的 威严 将要 攻击 它 .

恐陛下伐之，

[ðə; ði][plæn][ɪz][tuː; tə] [ɪnˈveɪd] [fɜːrst] :
The plan is to invade first :
这 计划 是 到 入侵 第一的 :

定先入寇也：

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [miːt] [ðəm; ðəm][wɪð; wɪθ] [ˈmɪləteri] [fɔːrs] .
Therefore , I intend to meet them with military force .
所以 , 我 打算 到 见面 他们 和 军队 力量 .

臣故欲以兵待之。

" [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
" In the midst of this ,
" 在 这 中间 的 这 ,

“正言间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kloʊz] [ədˈvaɪzər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly , a close advisor reported :
突然 , 一个 关闭 顾问 据报道 :

忽近臣奏曰:”

[ˈɡʌvərnər] [ˈkaʊ] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
Governor Cao reported the military situation .
州长 曹 据报道 这 军队 情况 :

曹都督奏报军情。

[ˌjiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

“懿曰:”

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [rɪˈmiːdiətli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][wɔːrn] [ˈkaʊ] [ʒɛn] :
Your Majesty may immediately send someone to warn Cao Zhen :
你的 威严 可能 立即地 发送 某人 到 警告 曹 真 :

陛下可即令人告戒曹真:

[ɔːl] [ðoʊz] [huː] [pərˈsuːd] [ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈsoʊldʒərz] ,
All those who pursued the Shu soldiers ,
全部 那些 WHO 追击 这 舒 士兵 ,

凡追赶蜀兵,

[wiː; wi][mʌst; məst] [əbˈzɜːrv] [ɪts] [truː] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd][ɪts] [ˈfɔːlshʊd] .
We must observe its true nature and its falsehood .
我们 必须 观察 它是 真的 自然 和 它是 谬误 .

必须观其虚实,

[duː][nɑːt] [ˈventʃər] [tuː] [fɑːr][ˈɪntuː] [kiː] [ˈeriəz] .
Do not venture too far into key areas .
做 不是 风险投资 也 远的 进入 钥匙 区域 :

不可深入重地,

[ðeɪ] [fel] [fɔːr; fər][ˈdʒuːgeɪ] [liˈæŋz] [plæn] .
They fell for Zhuge Liang's plan .
他们 跌倒 为了 诸葛亮 梁氏 计划 .

以中诸葛亮之计。

" [ˈruːi] [rɪˈmiːdiətli] [ɪˈʃuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] . "
" Rui immediately issued an edict . "
" 瑞 立即地 发布 一个 法令 " . "

“睿即时下诏,

[ðə; ði] [ɡrænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈserəməniːz] , [hæn] [dʒi] , [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl]
The Grand Master of Ceremonies , Han Ji , was dispatched with an imperial
这 盛大 掌握 的 仪式 , 韩 季 , 曾是 已派出 和 一个 帝国

[ˈiːdɪkt] [tuː; tə][wɔːrn] [ˈkaʊ] [ʒɛn] :
edict to warn Cao Zhen :
法令 到 警告 曹 真 :

遣太常卿韩暨持节告戒曹真:”

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [faɪt] .
We must not fight .
我们 必须 不是 斗争 :

切不可战,

[wʌn] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈkɔːʃəs] [ænd; ənd][ˈpruːd(ə)nt] ;
One must be cautious and prudent ;
一 必须 是 谨慎 和 谨慎 ;

务在谨守;

[wiː; wi][dʒʌst] [niːd] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈjuː] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
We just need to wait for the Shu troops to retreat .
我们 只是 需要 到 等待 为了 这 舒 军队 到 撤退 .
只待蜀兵退去，

[aɪ][dʒʌst] [əˈtækt] [aɪˈtiː] .
I just attacked it .
我 只是 遭到攻击 它 .

方才击之。

[ˈsaɪmə][ʃiː] [ˈeskɔːtɪd] [hæən][dʒi] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Sima Yi escorted Han Ji outside the city .
西玛 易 护送 韩 季 外部 这 城市 .

“司马懿送韩暨于城外，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
He instructed him , saying :
他 指示 他 , 说 :

嘱之曰：“

[aɪ] [wɪl] [pæs] [ðɪs] [ˈkredit] [tuː; tə][zɪˈdɑːn] ;
I will pass this credit to Zidan ;
我 将要 经过 这 信用 到 子丹 ;

吾以此功让与子丹；

[ɡɔːŋ] [met] [zɪˈdɑːn] ,
Gong met Zidan ,
锣 遇见 子丹 ,

公见子丹，

[duː][nɑːt] [seɪ] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪ] [ment] .
Do not say that this is what I meant .
做 不是 说 那 这 是 什么 我 意思是 :

休言是吾所陈之意，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] .
It was only said that the emperor had issued an edict .
它 曾是 仅有的 说 那 这 皇帝 有 发布 一个 法令 .

只道天子降诏，

[ðə; ði] [best] [əˈproʊtʃ] [ɪz][tuː; tə] [tiːtʃ] [kənˈsɜːrvətɪzəm] .
The best approach is to teach conservatism .
这 最好的 方法 是 到 教 保守主义 .

教保守为上。

[ðə; ði] [pərˈsuːər] ,
The pursuer ,
这 追击者 ,

追赶之人，

[biː; bi] [ˈkerf(ə)] .
Be careful .
是 小心 .

大要仔细，

[duː][nɑːt] [send] [ˈsʌmwʌn] [ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] [ɔːr] [ˈɪrɪtəb(ə)l] [tuː; tə] [pərˈsuː] [aɪˈtiː] .
Do not send someone impatient or irritable to pursue it .
做 不是 发送 某人 不耐烦 或者 易怒的 到 追求 它 .

勿遣性急气躁者追之。

" [ænd; ənd] [rɪˈzaɪnd] . "
" **and resigned .** "
" 和 辞职 . "

“暨辞去。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈkaʊ] [ʒɛn] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [tent] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmætərz] .
Meanwhile , Cao Zhen was in the tent discussing matters .
同时 , 曹 真 曾 是 在 这 帐 篷 讨 论 事 情 .

却说曹真正升帐议事，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd] [dɪˈspætʃt] [hæn][dʒi] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv]
Suddenly , news arrived that the Emperor had dispatched Han Ji , the Minister of
突 然 , 消 息 到 达 的 那 这 皇 帝 有 已 派 出 韩 季 , 这 部 长 的
[ˈserəmənɪz] , [wɪð; wɪθ] [ɪmˈpɪriəl] [krəˈdenʃ(ə)lɪz] .
Ceremonies , with imperial credentials .
仪 式 , 和 帝 国 证 书 .

忽报天子遣太常卿韩暨持节至。

[ˈtru:li] , [ˈækses] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [əˈpɑ:n] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Truly , access was granted upon leaving the village .
真 的 , 使 用 权 曾 是 的 确 之 上 离 开 这 村 庄 .
真出寨接入，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt][hæz; həz] [bɪn] [rɪˈsi:vɪd] .
The imperial edict has been received .
这 帝 国 法 令 有 到 过 已 收 到 .

受诏已毕，

[rɪˈtri:t] [tu:; tə][gwəʊ] [hwaɪ] ,
Retreat to Guo Huai ,
撤 退 到 郭 怀 ,

退与郭淮、

[sʌn] [li] [plænd] [ænd; ənd] [dɪˈskʌst] .
Sun Li planned and discussed .
太 阳 李 计 划 和 讨 论 .

孙礼计议。

[hwaɪ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Huai laughed and said :
怀 笑 了 和 说 :

淮笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][ˈsaɪmə] - [əˈpɪnjən] . "
" This is Sima Zhongda's opinion . "
" 这 是 西 玛 - 观 点 . "

“此乃司马仲达之见也。”

[ʒɛn] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

真曰：

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðɪs] [vju:] ?
What do you think of this view ?
什 么 做 你 思 考 的 这 看 法 ?

“此见若何？”

[hwaɪ] [sed] :
Huai said :
怀 说 :

淮曰：

" [ðɪs] ['steɪtmənt] ['demənstreɪts] [ə; eɪ] [di:p] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ʌv; əv] ['dʒu:geɪ] [lɪ'æŋz] ['mɪləteri] ['tæktɪks] .
" **This statement demonstrates a deep understanding of Zhuge Liang's military tactics** .
" 这 陈述 证明 一个 深的 理解 的 诸葛亮 梁氏 军队 策略 " .
"
"
"

“此言深识诸葛亮用兵之法。

[ðoʊz] [hu:] [kæn; kən] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['ju:] ['ɑ:rmɪ] [ɪn][ðə; ði] [lɔ:ŋ] [rʌŋ]
Those who can defend against the Shu army in the long run
那些 WHO 能 保卫 反对 这 舒 军队 在 这 长的 跑步

久后能御蜀兵者，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ʒɔŋdə] .
It must be Zhongda .
它 必须 是 中达 .

必仲达也。”

[ʒɛn] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

真曰：

" [ɪf] [ðə; ði] ['ju:] [tru:ps] [du:] [nɑ:t] [rɪ'tri:t] . . . "
" **If the Shu troops do not retreat** . . . "
" 如果 这 舒 军队 做 不是 撤退 . . . "

“倘蜀兵不退，

[ænd; ænd] [wʌt] [ðen] ?
And what then ?
和 什么 然后 ?

又将如何？ ”

[hwaɪ] [sed] :
Huai said :
怀 说 :

淮曰：

" [ə; eɪ] ['si:krət] ['mesɪndʒər] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [ɪn'strʌkt] ['wæŋ] [ʃwa:ŋ] . "
" **A secret messenger could be sent to instruct Wang Shuang** . "
" 一个 秘密 信使 可以 是 发送 到 指示 王 双 . "

“可密令人去教王双，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [pə'trəʊl] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [saɪd] [pæðz] .
They led their troops to patrol along the side paths .
他们 引领 他们的 军队 到 巡逻 沿着 这 边 路径 .

引兵于小路巡哨，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] ['trænsɜ:rt] [greɪn] .
They dared not transport grain .
他们 敢于 不是 运输 粮食 .

彼自不敢运粮。

[wen] [ðer; ðər] [sə'plaɪz] [rʌŋ] [aʊt] , [ðer; ðər] [tru:ps] [rɪ'tri:t] .
When their supplies run out , their troops retreat .
什么时候 他们的 补给品 跑步 出去 , 他们的 军队 撤退 .

待其粮尽兵退，

[si:z] [ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [ænd; ænd] [pər'su:] .
Seize the opportunity and pursue .
抢占 这 机会 和 追求 .

乘势追击，

[ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] [ɪz] [ə'ʃʊrd] .
A complete victory is assured .
一个 完全的 胜利 是 保证 :

可获全胜。”

[sʌn] [li] [sed] :
Sun Li said :
太阳 李 说 :

孙礼曰：

" [aɪ] [went] [tu;; tə] [tʃɪ'ʃæn] [dis'gaɪzd] [maɪ'self][æz; əz][ə; eɪ] [greɪn] ['træns'pɔ:rt] ['soʊldʒər] . "
" I went to Qishan disguised myself as a grain transport soldier . "
" 我 去 到 岐山 伪装 我 作为 一个 粮食 运输 士兵 : "

“某去祁山虚妆做运粮兵，

[ðə; ðɪ][kɑ:rt][wʌz; wəz] ['ləʊdɪd] [wɪð; wɪθ][draɪ] ['faɪərwɒd] [ænd; ənd] [strɔ:] .
The cart was loaded with dry firewood and straw .
这 大车 曾是 已加载 和 干燥 柴 和 稻草 :

车上尽装干柴茅草，

[pɔ:r] ['sʌlfə] [ænd; ənd] [sɔ:lt'pi:tər] ['oʊvər][aɪ 'ti:] .
Pour sulfur and saltpeter over it .
倒 硫 和 硝 超过 它 :

以硫黄焰硝灌之，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [ɪn'strʌktɪd] ['pi:p(ə)] [tu;; tə] ['fɔ:lsli] [rɪ'pɔ:rt] [ðæt] [greɪn] [hæd; həd] [bɪn] [træns'pɔ:tid]
However , they instructed people to falsely report that grain had been transported
然而 , 他们 指示 人们 到 错误地 报告 那 粮食 有 到过 运输

[frʌm; frəm] [lɒŋksi] .
from Longxi .
从 龙溪 :

却教人虚报陇西运粮到。

[ɪf] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['fu:] [hæv; həv][noʊ] [fu:d]
If the people of Shu have no food
如果 这 人们 的 舒 有 不 食物

若蜀人无粮，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tu;; tə] [snætʃ] [aɪ 'ti:] .
They will definitely come to snatch it .
他们 将要 确实 来 到 抢夺 它 :

必然来抢。

[tri:t] ['ʌðər] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,
Treat others among them ,
对待 其他的 之中 他们 ,

待人其中，

[set] [ðə; ðɪ][kɑ:r][ɑ:n]['faɪər]
Set the car on fire
放 这 车 在 火

放火烧车，

[æn; ən] ['æmbʊʃ] [wʌz; wəz] [b:ntʃt] [ɪn] [rɪ'spɑ:ns] .
An ambush was launched in response .
一个 伏击 曾是 发射 在 回复 :

外以伏兵应之，

['vɪktəri] [ɪz] [ə'ʃʊrd] .
Victory is assured .
胜利 是 保证 :

可胜矣。”

[zɛŋsi] [sed] :
Zhenxi said :
镇西 说 :

真喜曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] ！ "
" This plan is brilliant ！ "
" 这 计划 是 杰出的 ！ "

“此计大妙！”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [sʌn] [li] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði][plæn] .
He immediately ordered Sun Li to lead his troops to carry out the plan .
他 立即地 订购 太阳 李 到 带领 他的 军队 到 携带 出去 这 计划 .

即令孙礼引兵依计而行。

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'strʌkt] ['wæn] [ʃwɑːŋ] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][pə'troʊl]
He then sent someone to instruct Wang Shuang to lead his troops to patrol
他 然后 发送 某人 到 指示 王 双 到 带领 他的 军队 到 巡逻

[ðə; ði] [smɔːl] [pæðz] .
the small paths .
这 小的 路径 .

又遣人教王双引兵于小路上巡哨，

[gwoʊ] [hwaɪ] [led] [truːps] [tuː; tə] [oʊvər'siː] [ðə; ði][dʒːguː] ['væli] .
Guo Huai led troops to oversee the Jigu Valley .
郭 怀 引领 军队 到 监督 这 吉古 谷 .

郭淮引兵提调箕谷、

- ,
Jieting ,
- ,

街亭，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ɔːl][ðə; ði] ['ɑːmiz] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði][strə'tiːdʒɪk] [loʊ'keɪjənz] .
He ordered all the armies to guard the strategic locations .
他 订购 全部 这 军队 到 警卫 这 战略 地点 .

令诸路军马守把险要。

[ʒen] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [liː'aʊz] [sʌn] , [ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['huː] , [æz; əz][ðə; ði] ['væŋgɑːrd] .
Zhen then appointed Zhang Liao's son , Zhang Hu , as the vanguard .
真 然后 任命 张 辽的 儿子 , 张 胡 , 作为 这 先锋 .

真又令张辽子张虎为先锋，

[ju'eɪ] - [ju'eɪ] ['lɪn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] ['væŋgɑːrd] .
Yue Jinzi Yue Lin was appointed as the deputy vanguard .
岳 - 岳 林 曾是 任命 作为 这 副 先锋 .

乐进子乐綝为副先锋，

[tə'geðər] [ðeɪ] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði][fɜːrst][kæmp] .
Together they guarded the first camp .
一起 他们 守卫 这 第一的 营 .

同守头营，

[noʊ] ['faɪtɪŋ] [ə'laʊd] .
No fighting allowed .
不 斗争 允许 .

不许出战。

['miːnwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɪ'ʃæn] ['vɪlɪdʒ] ,
Meanwhile , Kongming was in Qishan Village ,
同时 , 孔明 曾是 在 岐山 村庄 ,

却说孔明在祁山寨中，

[ˈdeɪlɪ] [ˈtʃælɪndʒ] [ˈfɔːr; fər] [ˈmɑːdərn] [ˈpiːp(ə)l]
Daily Challenge for Modern People
日常的 挑战 为了 现代的 人们

每日今人挑战，

[ðə; ði] [ˈwei] [truːps] [held] [ðer; ðər] [graʊnd] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] [tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] .
The Wei troops held their ground and refused to engage .
这 魏 军队 握住 他们的 地面 和 拒绝 到 从事 .
魏兵坚守不出。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈsʌmənd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈwei] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] , [ˈseɪɪŋ] :
Kongming summoned Jiang Wei and others to discuss the matter , saying :
孔明 被召唤 江 魏 和 其他的 到 讨论 这 事情 , 说 :
孔明唤姜维等商议曰：

[ðə; ði] [ˈwei] [truːps] [held] [fɜːrm] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] [tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] . "
" **The Wei troops held firm and refused to engage .** "
" 这 魏 军队 握住 公司 和 拒绝 到 从事 . "
“魏兵坚守不出，

[ðɪs] [səˈdʒests; səgˈdʒests] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈɑːrmi] [ɪz] [aʊt] [ʌv; əv] [fuːd] .
This suggests that our army is out of food .
这 建议 那 我们的 军队 是 出去 的 食物 .
是料吾军中无粮也。

[ðə; ði] [tʃenkæŋ] [ˈtrænsˌpɔːrt] [ruːt] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [blɑːkt] .
The Chencang transport route is currently blocked .
这 陈仓 运输 路线 是 现在 已屏蔽 .
今陈仓转运不通，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsmɔːləɹ] [roʊdʒ] [ɑːr; əɹ] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈnævɪɡert] .
The remaining smaller roads are difficult to navigate .
这 其余的 较小的 道路 是 难的 到 导航 .
其余小路盘涉艰难，

[aɪ] [ˈkælkjuleɪtɪd] [ðə; ði] [ˈɑːrmiːz] [prəˈvɪʒnz] [ænd; ənd] [ˈræɪnz; ˈreɪɪnz] .
I calculated the army's provisions and rations .
我 计算 这 军队的 条款 和 口粮 .
吾算随军粮草，

[nɔːt] [ɪˈnʌf] [ˈfɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈmʌnθs] [ɪkˈspensɪz]
Not enough for a month's expenses
不是 足够的 为了 一个 月份 开支
不敷一月用度，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何？ ”

[waɪl] [ˈhezəˌteɪtɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,
正踌躇间，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :
忽报：

" [ðə; ði] ['wei] ['ɑ:mi] [ɪn] [lɒŋksi] [træns'pɔ:tɪd] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['kɑ:rtloʊd] [ʌv; əv] [greɪn] [west] [ʌv; əv]
" **The Wei army in Longxi transported thousands of cartloads of grain west of**
" 这 魏 军队 在 龙溪 运输 数千 的 车厢 的 粮食 西方 的
[tʃɪ'ʃæn] . "
Qishan . "
岐山 . "

“陇西魏军运粮数千车于祁山之西，

[ðə; ði] [greɪn] ['trænsɔ:rt] [ə'fɪ(ə)l] [wʌz; wəz] [sʌn] [li] .
The grain transport official was Sun Li .
这 粮食 运输 官方的 曾是 太阳 李 .

运粮官乃孙礼也。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['pɜ:rs(ə)n][ɪz][hi:; hi] ?
What kind of person is he ?
什么 种类 的 人 是 他 ?

“其人如何？ ”

[ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm]['wei] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A man from Wei reported :
一个 男人 从 魏 据报道 :

有魏人告曰：

" [ðɪs] [mæn] [wʌns] [ə'kʌmpənid] [ðə; ði]['wei] ['ru:lər][ɑ:n][ə; eɪ] ['hʌntɪŋ] [trɪp][tu:; tə] ['dæʃɪ] ['maʊnt(ə)n] . "
" **This man once accompanied the Wei ruler on a hunting trip to Dashi Mountain** . "
" 这 男人 一次 伴随 这 魏 统治者 在 一个 打猎 旅行 到 达希 山 . "

“此人曾随魏主出猎于大石山，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [fɪrs] ['taɪgər][wʌz; wəz] ['stɑ:rtɪd] ['ɪntu:] ['æk(ə)n] .
Suddenly a fierce tiger was startled into action .
突然 一个 凶猛的 老虎 曾是 惊慌 进入 行动 .

忽惊起一猛虎，

['hedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] ,
Heading straight to the Emperor ,
标题 直的 到 这 皇帝 ,

直奔御前，

[sʌn] [li] [dɪs'maʊntɪd] , [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [ænd; ænd] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
Sun Li dismounted , drew his sword , and beheaded him .
太阳 李 下马 , 画 他的 剑 , 和 斩首 他 .

孙礼下马拔剑斩之。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [su'pri:m] ['dʒen(ə)rəl] .
He was then appointed as a Supreme General .
他 曾是 然后 任命 作为 一个 最高 一般的 .

从此封为上将军。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kəʊ] [ʒenɪz] ['trʌstɪd] ['kɑ:nfɪdənt] .
He was Cao Zhen's trusted confidant .
他 曾是 曹 珍的 可信 知己 .

乃曹真心腹人也。”

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [ænd; ænd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [ðɪs] [ˈfoʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ænˈtɪsɪpeɪtɪd] [ˈaʊər; ɑːr] [læk] [ʌv; əv] [prəˈvɪʒnz] . "

" **This shows that the Wei general anticipated our lack of provisions** . "

" 这 演出 那 这 魏 一般的 预期 我们的 缺少 的 条款 . "

" 此是魏将料吾乏粮，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [plæn][ɪz] [əˈdɑːptɪd] :

Therefore , this plan is adopted :

所以 , 这 计划 是 已采用 :

故用此计：

[ðə; ði] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈloʊdɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈviːəkl; ˈviːhɪkl]

The person loaded on the vehicle

这 人 已加载 在 这 车辆

车上装载者，

[aɪ ˈtiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [meɪd] [ʌv; əv] [θæt] [tuː; tə] [stɑːrt] [ə; eɪ] [ˈfaɪər] .

It must be something made of thatch to start a fire .

它 必须 是 某物 制成 的 苫 到 开始 一个 火 .

必是茅草引火之物。

[aɪ] [hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [juːst] [ˈfaɪər] [æz; əz] [maɪ] [ˈpraɪmerɪ] [ˈwepən] .

I have always used fire as my primary weapon .

我 有 总是 用过的 火 作为 我的 基本的 武器 .

吾平生专用火攻，

[ɪz] [hiː; hi] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [lʊr] [ˌem ˈiː] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈskiːm] ?

Is he trying to lure me with this scheme ?

是 他 尝试 到 饵 我 和 这 方案 ?

彼乃欲以此计诱我耶？

[ɪf] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈɑːrmi] [ɪz] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [rɑːb] [ðə; ði] [greɪn] [kɑːrts] ,

If they know that our army is going to rob the grain carts ,

如果 他们 知道 那 我们的 军队 是 去 到 抢 这 粮食 购物车 ,

彼若知吾军去劫粮车，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [kʌm] [tuː; tə] [reɪd] [maɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .

They will surely come to raid my village .

他们 将要 一定 来 到 袭击 我的 村庄 .

必来劫吾寨矣。

[wiː; wi] [kæn; kən] [juːz] [ðer; ðər] [plæn] [əˈɡenst] [ðem; ðəm] .

We can use their plan against them .

我们 能 使用 他们的 计划 反对 他们 .

可将计就计而行。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [maː] [daɪ] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm] :

He then summoned Ma Dai and instructed him :

他 然后 被召唤 马 戴 和 指示 他 :

遂唤马岱分付曰：

" [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [liːd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [tuː; tə] [wer] [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈɑːrmi] [hæz; həz]

" **You shall lead three thousand troops directly to where the Wei army has**

" 你 将 带领 三 千 军队 直接地 到 在哪里 这 魏 军队 有

[stɔːrd] [ðer; ðər] [prəˈvɪʒnz] . "

stored their provisions . "

存储 他们的 条款 . "

“汝引三千军径到魏兵屯粮之所，

[noʊ] [ˈentri] [əˈlaʊd] .

No entry allowed .

不 入口 允许 .

不可入营，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [set] [ˈfaɪər][tu:; tə][ðə; ði] [ʌpˈwaɪnd] [saɪd] .

But they set fire to the upwind side .
但 他们 放 火 到 这 逆风 边 .

但于上风头放火。

[ɪf] [ðə; ði][kɑ:rts][ænd; ənd] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ɑ:r; ər] [bə:nd]

If the carts and carriages are burned
如果 这 购物车 和 马车 是 烧伤

若烧着车仗，

[ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑ:ɹmi] [wɪl] [ˈʃʊɹli] [kʌm] [ænd; ənd] [bɪˈsi:dʒ] [ˈaʊər; ɑ:r][kæmp] .

The Wei army will surely come and besiege our camp .
这 魏 军队 将要 一定 来 和 围攻 我们的 营 .

魏兵必来围吾寨。”

[əˈhʌðər] [ma:ɪ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] .

Another Ma Zhong was dispatched .
其他 马 钟 曾是 已派出 .

又差马忠、

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ʒi:] [led] [faɪv] , - [ˈsoʊldʒəɹz][tu:; tə][kæmp][ɑ:n][ðə; ði] [ˈaʊtər] [pəˈrɪmɪtər] .

Zhang Yi led 5 , 000 soldiers to camp on the outer perimeter .
张 易 引领 5 , - 士兵 到 营 在 这 外 周长 .

张疑各引五千兵在外围住，

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk] [frʌm; frəm][bəʊθ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] .

A pincer attack from both inside and outside .
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 .

内外夹攻。

[ðə; ði] [θɹi:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [æz; əz] [plænd] .

The three of them went as planned .
这 三 的 他们 去 作为 计划 .

三人受计去了。

[ˈɔ:lsoʊ] [kɔ:ld] [gwa:n] [ˈɪŋ] ,

Also called Guan Xing ,
还 称为 关 邢 ,

又唤关兴、

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [bəʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] :

Zhang Bao instructed :
张 包 指示 :

张苞分付曰：

" [ðə; ði][ˈweɪ][ˈsoʊldʒəɹz] - [hed] [kæmp] [kəˈnektɪd] [fɔ:r] [roʊdz] [ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] . "

" The Wei soldiers ' head camp connected four roads in succession . "
" 这 魏 士兵 - 头 营 连接 四 道路 在 演替 . "

“魏兵头营接连四通之路。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈfaɪər] [breɪks] [aʊt] [ɪn] [ˈʃi:ˈʒɑ:n] [təˈnaɪt] ,

If a fire breaks out in Xishan tonight ,
如果 一个 火 休息 出去 在 西山 今晚 ,

今晚若西山火起，

[ˈweɪ] [tru:ps] [wɪl] [ˈʃʊɹli] [kʌm] [tu:; tə][reɪd][ˈaʊər; ɑ:r][kæmp] .

Wei troops will surely come to raid our camp .
魏 军队 将要 一定 来 到 袭击 我们的 营 .

魏兵必来劫吾营。

[ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [laɪ][ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] [ʌv; əv] [waɪz] [kæmp] .

You two should lie in ambush on either side of Wei's camp .
你 二 应该 说谎 在 伏击 在 任何一个 边 的 魏氏 营 .

汝二人却伏于魏寨左右，

[wɪə(r)] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði][kæmp] .
We're just waiting for his troops to leave the camp .

是 只是 等待 为了 他的 军队 到 离开 这 营 .

只等他兵出寨，

" [juː; jʊ] [tuː] [kæn; kən] [ðen] [æb'dʌkt] [hɪm; ɪm] . "

" You two can then abduct him . "

" 你 二 能 然后 拐 他 . "

汝二人便可劫之。”

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [kɔːld] [wuː][bæn] ,

He also called Wu Ban ,

他 还 称为 吴 禁止 ,

又唤吴班、

[wuː][ʝiː] [ɪn'strʌktɪd] :

Wu Yi instructed :

吴 易 指示 :

吴懿分付曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [iːtʃ] [liːd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə][laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ˌʌʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] . "

" You two each lead an army to lie in ambush outside the camp . "

" 你 二 每个 带领 一个 军队 到 说谎 在 伏击 外部 这 营 . "

“汝二人各引一军伏于营外。

[ɪf] ['weɪ] [truːps] [ə'raɪv] . . .

If Wei troops arrive . . .

如果 魏 军队 到达 . . .

如魏兵到，

[wiː; wi][kæn; kən] [kʌt] [ɔːf][ðer; ðər] [rɪ'tɜːrn] [ruːt] .

We can cut off their return route .

我们 能 切 离开 他们的 返回 路线 .

可截其归路。”

[kɒŋ'mɪŋ] [hæz; həz] [kəm'pliːtɪd] [ðə; ði][ˌælə'keɪ(ə)n] .

Kongming has completed the allocation .

孔明 有 完全的 这 分配 .

孔明分拨已毕，

[sɪt][ˈkʌmfətəbli,'kʌmfərtəbli][ɑːn][ə; eɪ] [haɪ] [pɔɪnt] [ɑːn] [maʊnt] [tʃiː] .

Sit comfortably on a high point on Mount Qi .

坐 舒适地 在 一个 高的 观点 在 山 齐 .

自在祁山上凭高而坐。

['weɪ][ˈsoʊldʒərz] ['lɜːrɪd] [ðæt] [ˈʃuː][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][reɪd][ðer; ðər] [greɪn] [sə'plaɪz] .

Wei soldiers learned that Shu soldiers were coming to raid their grain supplies .

魏 士兵 学习 那 舒 士兵 是 未来 到 袭击 他们的 粮食 补给品 .

魏兵探知蜀兵要来劫粮，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [sʌn] [li] .

He hurriedly reported this to Sun Li .

他 匆匆 据报道 这 到 太阳 李 .

慌忙报与孙礼。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm] ['kəʊ] [ʒen] .

The messenger was sent to inform Cao Zhen .

这 信使 曾是 发送 到 通知 曹 真 .

礼令人飞报曹真。

[hiː; hi] ['truːli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [hed] [kæmp][tuː; tə] [ɪn'strʌkt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ˈhuː] ,

He truly sent someone to the head camp to instruct Zhang Hu ,

他 真的 发送 某人 到 这 头 营 到 指示 张 胡 ,

真遣人去头营分付张虎、

[lə] ['lɪn] :
Le Lin :
乐 林 :

乐 綝:
" [bɪ'hoʊld][ðə; ði][ˈfaɪər] [ðæt] [wɪl] [breɪk] [aʊt] [ɪn] [ʃɑːnˈʃiː] [təˈnaɪt] . "
" **Behold the fire that will break out in Shanxi tonight** . "
" 看哪 这 火 那 将要 休息 出去 在 山西 今晚 : "
“看今夜山西火起，

[ðə; ði] [ˈfuː] [truːps] [wɪl] [ˈʊrli] [kʌm] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr][eɪd] .
The Shu troops will surely come to our aid .
这 舒 军队 将要 一定 来 到 我们的 援助 :
蜀兵必来救应。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [pəˈmɪsəb(ə)] [tuː; tə] [send] [truːps] .
It is permissible to send troops .
它 是 允许的 到 发送 军队 :
可以出军，

[ðæts] [haʊ] [,aɪ ˈtiː][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 :
如此如此。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [trɪkt] .
The two generals were tricked .
这 二 将军们 是 被骗了 :
二将受计，

[ˈpiːp(ə)] [klaɪm] [ðə; ði] [ˈtaʊər] [dʒʌst][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
People climb the tower just to see the fire .
人们 爬 这 塔 只是 到 看 这 火 :
令人登楼专看号火。

[ˈmiːnwaɪl] , [sʌn] [li] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɪn] [ʃɑːnˈʃiː] .
Meanwhile, Sun Li led his troops in ambush in Shanxi .
同时 , 太阳 李 引领 他的 军队 在 伏击 在 山西 :
却说孙礼把军伏于山西，

[wɪ; wi][ɑːr; ər][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈfuː] [truːps] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
We are just waiting for the Shu troops to arrive .
我们 是 只是 等待 为了 这 舒 军队 到 到达 :
只待蜀兵到。

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the second watch of the night .
它 曾是 这 第二 手表 的 这 夜晚 :
是夜二更，

[mɑː][daɪ] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] .
Ma Dai led three thousand soldiers .
马 戴 引领 三 千 士兵 :
马岱引三千兵来，

[ˈevriwʌn] [held] [ə; ei] [gæg] [ɪn][ðər; ðər] [maʊθ] .
Everyone held a gag in their mouth .
每个人 握住 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 :
人皆衔枚，

[ðə; ði] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [rɪˈstreɪnd] .
The horse was completely restrained .
这 马 曾是 完全地 克制 :
马尽勒口，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ʃɑːnʃiː] .
They went straight to Shanxi .
他们 去 直的 到 山西 .

径到山西。

[aɪ] [sɔː] [ˈmeni] [ˈwægənz] [ænd; ənd] [ˈkæɪdʒɪz] .
I saw many wagons and carriages .
我 锯 许多 马车 和 马车 .

见许多车仗，

[ˈleɪər] [əˈpɑːn] [ˈleɪər] ,
Layer upon layer ,
层 之上 层 ,

重重叠叠，

[ðeɪ] [ˈgæðərd] [təˈgeðər] [tuː; tə] [fɔːrm] [ə; eɪ] [kæmp] .
They gathered together to form a camp .
他们 聚集 一起 到 形式 一个 营 .

攒绕成营，

[ðə; ði] [prəˈseɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈmɪrli] [ˈdekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈbænərz] .
The procession was merely decorated with banners .
这 游行 曾是 仅仅 装饰 和 横幅 .

车仗虚插旌旗。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] [saʊθˈwest] [wɪnd] [wʌz; wəz] [ˈraɪzɪŋ] ,
Just as the southwest wind was rising ,
只是 作为 这 西南 风 曾是 上升 ,

正值西南风起，

[daɪ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈsoʊldʒərz] [tuː; tə] [set] [ˈfaɪər] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
Dai ordered his soldiers to set fire to the south of the camp .
戴 订购 他的 士兵 到 放 火 到 这 南 的 这 营 .

岱令军士径去营南放火，

[ðə; ði] [ˈkæɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈtʃæri:əts] [wɜːr; wər] [ɔːl] [set] [ɔːf] .
The carriages and chariots were all set off .
这 马车 和 战车 是 全部 放 离开 .

车仗尽着，

[fleɪmz] [ʃɑːt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] .
Flames shot into the sky .
火焰 射击 进入 这 天空 .

火光冲天。

[sʌn] [li] [ˈoʊnli] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfuː] [ˈsoʊldʒərz] [hæd; həd] [set] [ˈfaɪər] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈweɪ] [kæmp] .
Sun Li only knew that the Shu soldiers had set fire to the Wei camp .
太阳 李 仅有的 知道 那 这 舒 士兵 有 放 火 到 这 魏 营 .

孙礼只道蜀兵到魏寨内放号火，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [led] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [saɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
They quickly led their troops to attack simultaneously .
他们 迅速地 引领 他们的 军队 到 攻击 同时地 .

急引兵一齐掩至。

[bɪˈhaɪnd] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Behind them , the sound of drums and horns filled the air .
在后面 他们 , 这 声音 的 鼓 和 角 已填 这 空气 .

背后鼓角喧天，

[tuː] [ˈɑːmɪz] [əˈtækt] :
Two armies attacked :
二 军队 遭到攻击 :

两路兵杀来：

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [mɑ:] [dʒɒŋ] ,
It was Ma Zhong ,
它 曾是 马 钟 ,

乃是马忠、

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ji:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张疑，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈɑ:rmɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentə] .
They surrounded the Wei army in the center .
他们 包围 这 魏 军队 在 这 中心 .

把魏军围在垓心。

[sʌŋ] [li] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɪˈpraɪzd] .
Sun Li was greatly surprised .
太阳 李 曾是 非常 惊讶 .

孙礼大惊。

[ðen] [ˈaʊts] [əˈrouz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈɑ:rmɪ] .
Then shouts arose from the Wei army .
然后 喊叫 出现 从 这 魏 军队 .

又听的魏军中喊声起，

[tru:p] [ʌv; əv] [ˈsoʊldʒərz] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈfaɪə] .
troop of soldiers charged in from the edge of the fire .
部队 的 士兵 带电 在 从 这 边缘 的 这 火 .

一彪军从火光边杀来，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [mɑ:] [daɪ] .
It was Ma Dai .
它 曾是 马 戴 .

乃是马岱。

[ə; eɪ] [ˈpɪnsə] [əˈtæk] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [ɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,

内外夹攻，

[ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈɑ:rmɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈmeɪdʒə] [dɪˈfɪt] .
The Wei army suffered a major defeat .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

魏兵大败。

[ðə; ði] [ˈfaɪə] [wʌz; wəz] [ˈreɪdʒɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɪnd] [wʌz; wəz] [ˈhaʊlɪŋ] .
The fire was raging and the wind was howling .
这 火 曾是 愤怒 和 这 风 曾是 嚎叫 .

火紧风急，

[ˈpi:p(ə)l] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ˈskætərd] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
People and horses scattered in disarray .
人们 和 马匹 疏散 在 混乱 .

人马乱窜，

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)l] [daɪd] .
Countless people died .
无数 人们 死亡 .

死者无数。

[sʌŋ] [li] [led] [ðə; ði] [ˈwu:ndɪd] [ˈsoʊldʒərz] .
Sun Li led the wounded soldiers .
太阳 李 引领 这 受伤 士兵 .

孙礼引中伤军，

[aɪ 'ti:] [ˈsʌd(ə)nli] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [smoʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] [ænd; ənd][ræn] [ə'wei] .
It suddenly burst into smoke and flames and ran away .
它 突然 爆裂 进入 抽烟 和 火焰 和 跑 离开 :
突烟冒火而走。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ˈhu:][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][kæmp] ,
Meanwhile , Zhang Hu was in the camp ,
同时 , 张 胡 曾是 在 这 营 ,
却说张虎在营中，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈfaɪərlaɪt] ,
Seeing the firelight ,
看到 这 火光 ,
望见火光，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [waɪd] .
Open the gates of the village wide .
打开 这 大门 的 这 村庄 宽的 :
大开寨门，

[ju'eɪ] ['lɪn] [led] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] .
Yue Lin led his men and horses .
岳 林 引领 他的 男人 和 马匹 :
与乐綝尽引人马，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['ʃu:] ['strɔ:ŋhoʊld] .
They charged towards the Shu stronghold .
他们 带电 向 这 舒 据点 :
杀奔蜀寨来，

[bʌt; bət][ðer; ðər] ['wɔznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
But there wasn't a single person in the village .
但 那里 不是 一个 单身的 人 在 这 村庄 :
寨中却不见一人。

[wen] [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['heɪstɪli] [wɪð'drɔ:n] ,
When the troops were hastily withdrawn ,
什么时候 这 军队 是 草草 撤回 ,
急收军回时，

[wu:][bæn]
Wu Ban
吴 禁止
吴班、

[wu:][ji:] [b:ntʃt] [ə; eɪ] [tu:] - [prɔ:ŋd] [ə'tæk] .
Wu Yi launched a two - pronged attack .
吴 易 发射 一个 二 - 叉状的 攻击 :
吴懿两路兵杀出，

[kʌt] [ɔ:f][ðer; ðər] [wei] [bæk] .
Cut off their way back .
切 离开 他们的 方式 后退 :
断其归路。

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,
张、

[lə] [ɜ:r; ər] [wɪl] [rʌʃ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] .
Le Er will rush out of the encirclement .
乐 呃 将要 匆忙 出去 的 这 包围 :
乐二将急冲出重围，

[ˈrʌʃɪŋ] [bəɛk] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Rushing back to their village ,
冲刺 后退 到 他们的 村庄 ,

奔回本寨，

[ɑːn][ðə; ði] [ˈɜːrθn] [ˈsɪti] [wɔːl] ,
On the earthen city wall ,
在 这 土 城市 墙 ,

只见土城之上，

[ˈærəʊs] [fluː] [laɪk] [ˈloʊkəsts] .
Arrows flew like locusts .
箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 .

箭如飞蝗，

[aɪˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [gwɑːn] [ˈɪŋ] ,
It turned out that Guan Xing ,
它 转向 出去 那 关 邢 ,

原来却被关兴、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [əˈtækt] [ðə; ði][kæmp] .
Zhang Bao attacked the camp .
张 包 遭到攻击 这 营 .

张苞袭了营寨。

[ðə; ði][ˈwei] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] .
The Wei army suffered a major defeat .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

魏兵大败，

[ðeɪ] [ɔːl] [flɑːkt] [tuː; tə][ˈkaʊ] [ʒɛnz] [ˈstrɔːŋhəʊld] .
They all flocked to Cao Zhen's stronghold .
他们 全部成群结队的 到 曹 珍的 据点 .

皆投曹真寨来。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Just as they were about to enter the village ,
只是 作为 他们 是 关于 到 进入 这 村庄 ,

方欲入寨，

[ə; eɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ˈɑːrmi] [keɪm] [ˈgæləpɪŋ] [tɔːrdz] [ðem; ðəm] .
A defeated army came galloping towards them .
一个 战败 军队 来了 疾驰 向 他们 .

只见一彪败军飞奔而来，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [sʌn] [li] ;
It was Sun Li ;
它 曾是 太阳 李 ;

乃是孙礼；

[ðeɪ] [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [təˈgeðər] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [truːθ] .
They then entered the village together to see the truth .
他们 然后 进入 这 村庄 一起 到 看 这 真相 .

遂同入寨见真，

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [spəʊk] [ʌv; əv] [haʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ðə; ði][træp] .
Each of them spoke of how they had fallen into the trap .
每个 的 他们 辐 的 如何 他们 有 倒下 进入 这 陷阱 .

各言中计之事。

[aɪ] [ˈtruːli] [hɜːrd] [aɪˈtiː] .
I truly heard it .
我 真的 听到 它 .

真听知，

[gɑ:rd] [ðə; ði] [greɪt] ['vɪlɪdʒ]
Guard the Great Village
警卫 这 伟大的 村庄

谨守大寨，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t] [pɑ:r'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] [kɑ:mpə'tɪʃ(ə)n] .
They will not participate in the competition .
他们 将要 不是 参加 在 这 竞赛 .

更不出战。

[ðə; ði] ['fʊ:] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [vɪk'tɔ:riəs] .
The Shu army was victorious .
这 舒 军队 曾是 胜利者 .

蜀兵得胜，

[goʊ] [bæk] [tu:; tə] [si:] [kɒŋ'mɪŋ] .
Go back to see Kongming .
去 后退 到 看 孔明 .

回见孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] ['si:kretli] [ɪn'strʌktɪd] ['weɪ] [jæn] [tu:; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [plæn] .
Kongming secretly instructed Wei Yan to devise a plan .
孔明 偷偷 指示 魏 严 到 设计 一个 计划 .

孔明令人密授计与魏延，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] ['strɔ:ŋ,həʊldz] [saɪm(ə)'teɪniəsli] .
They attacked the strongholds simultaneously .
他们 遭到攻击 这 堡垒 同时地 .

一面教拔寨齐起。

[jæn] [ji:] [sed] :
Yang Yi said :
杨 易 说 :

杨仪曰：

" [wi:; wi][hæv; həv] [naʊ] [ə'tʃi:vɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] , "
" We have now achieved a great victory , "
" 我们 有 现在 已达成 一个 伟大的 胜利 , "

“今已大胜，

[ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['weɪ] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [krʌʃt] .
The morale of the Wei army was completely crushed .
这 士气 的 这 魏 军队 曾是 完全地 碎 .

挫尽魏兵锐气，

[waɪ] [ðen] [du:][ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [jɔ:; jər] [tru:ps] ?
Why then do you wish to withdraw your troops ?
为什么 然后 做 你 希望 到 提取 你的 军队 ？

何故反欲收军？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ʰaʊər; ɑ:r] [tru:ps] [hæv; həv][noʊ] [fu:d] . "
" Our troops have no food . "
" 我们的 军队 有 不 食物 . "

“吾兵无粮，

[ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [laɪz] [ɪn][ðə; ði][ʰɜ:rdʒənt][ʰbæt(ə)] .
The advantage lies in the urgent battle .
这 优势 谎言 在 这 紧迫的 战斗 .

利在急战。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [naʊ] [ˈhoʊldɪŋ] [fɜːrm][ænd; ənd] [rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
They are now holding firm and refusing to come out .
他们 是 现在 保持 公司 和 拒绝 到 来 出去 .
今彼坚守不出，

[aɪ][hæv; həv] [ˈfɔːlən] [ɪl] [wɪð; wɪθ][aɪ ˈtiː] .
I have fallen ill with it .
我 有 倒下 患病的 和 它 .
吾受其病矣。

[ɔːlˈðoʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈtempərəreɪ] [dɪˈfiːt] ,
Although they have suffered a temporary defeat ,
虽然 他们 有 遭受 一个 暂时的 击败 ,
彼今虽暂时兵败，

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [wɪl] [ˈʃʊrli] [ˈbenɪfɪt] ;
The Central Plains will surely benefit ;
这 中央 平原 将要 一定 益处 ;
中原必有添益；

[ɪf] [ðeɪ] [əˈtæk] [ˈaʊər; ɑːr] [səˈplaɪ] [laɪnz] [wɪð; wɪθ] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɹi] . . .
If they attack our supply lines with light cavalry . . .
如果 他们 攻击 我们的 供应 线条 和 光 骑兵 . . .
若以轻骑袭吾粮道，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] .
At that time , it was impossible to return .
在 那 时间 , 它 曾是 不可能的 到 返回 .
那时要归不能。

[naʊ] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈriːs(ə)nt] [dɪˈfiːt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑːrmi] ,
Now , taking advantage of the recent defeat of the Wei army ,
现在 , 采取 优势 的 这 最近的 击败 的 这 魏 军队 ,
今乘魏兵新败，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [lʊk] [dəˈrektli; daɪˈrektli][æt; ət][ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈsoʊldʒərz] .
They dared not look directly at the Shu soldiers .
他们 敢于 不是 看 直接地 在 这 舒 士兵 .
不敢正视蜀兵，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ðem; ðəm][baɪ] [səɪˈpraɪz] .
Then you can take them by surprise .
然后 你 能 拿 他们 经过 惊喜 .
便可出其不意，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [liːv] .
They took the opportunity to leave .
他们 采取 这 机会 到 离开 .
乘机退去。

[ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈwɜːri] [ɪz][ˈweɪ] [jænz] [ˈɑːrmi] .
The only worry is Wei Yan's army .
这 仅有的 担心 是 魏 严的 军队 .
所忧者但魏延一军，

[ˈwæŋ] [ʃwaːŋ] [wʌz; wəz][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] [ˈentri] [æt; ət][ðə; ði] [tʃenkæn] [ˌɪntərˈsekʃ(ə)n] .
Wang Shuang was refused entry at the Chencang intersection .
王 双 曾是 拒绝 入口 在 这 陈仓 路口 .
在陈仓道口拒住王双，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːri] ;
Unable to escape in a hurry ;
无法 到 逃脱 在 一个 匆忙 ;
急不能脱身；

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ɪn'strʌktɪd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [gɪv] [,em 'i:] [ə; eɪ] ['si:krət] [plæn] .
I have already instructed someone to give me a secret plan .
我 有 已经 指示 某人 到 给 我 一个 秘密 计划 .

吾已令人授以密计，

[ɪn'strʌkt] ['wæŋ] [ʃwɑ:ŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [bi'hedɪd] .
Instruct Wang Shuang to be beheaded .
指示 王 双 到 是 斩首 .

教斩王双，

[ðɪs] [dɪ'tɜ:d] [ðə; ði]['weɪ] ['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm] [pər'su] [ðem; ðəm] .
This deterred the Wei people from pursuing them .
这 威慑 这 魏 人们 从 追求 他们 .

使魏人不敢来追。

" [bʌt; bət][ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [goʊz] [fɜ:rst] . "
" But the rear guard goes first . "
" 但 这 后部 警卫 去 第一的 . "

只今后队先行。”

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

当夜，

[kɒŋ'mɪŋ] [left] ['oʊnli][ðə; ði] [gɔ:ŋ] [ænd; ənd] [drʌm] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [ki:p] [wɑ:tʃ] .
Kongming left only the gong and drum to guard the village and keep watch .
孔明 左边 仅有的 这 锣 和 鼓 到 警卫 这 村庄 和 保持 手表 .

孔明只留金鼓守在寨中打更。

[ðə; ði]['soʊldʒərz][hæd; həd][ɔ:l] [rɪ'tri:tɪd] [,oʊvər'naɪt] .
The soldiers had all retreated overnight .
这 士兵 有 全部 撤退 过夜 .

一夜兵已尽退，

['oʊnli][æŋ; ən] ['empti] [kæmp] [rɪ'meɪnd] .
Only an empty camp remained .
仅有的 一个 空的 营 剩余 .

只落空营。

['mi:nwaɪ] , ['kəʊ] [ʒen] [wʌz; wəz] ['tru:li] ['trʌblɪd] [ɪn][ðə; ði] ['strɔ:ŋhoʊld] .
Meanwhile , Cao Zhen was truly troubled in the stronghold .
同时 , 曹 真 曾是 真的 麻烦 在 这 据点 .

却说曹真正在寨中忧闷，

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [kɜ:m] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hi:; hi][hæd; həd] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['ɑ:rmɪ] .
Suddenly , news came that General Zhang He had arrived with his army .
突然 , 消息 来了 那 一般的 张 他 有 到达的 和 他的 军队 .

忽报左将军张郃领军到。

[hi:; hi] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [tent] .
He dismounted and entered the tent .
他 下马 和 进入 这 帐篷 .

郃下马入帐，

['weɪ] [ʒen] [sed] :
Wei Zhen said :
魏 真 说 :

谓真曰：

" [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] . . . "
" By imperial decree . . . "
" 经过 帝国 法令 . . . "

“某奉圣旨，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [hɪr] [jɔr; jər] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
I've come specifically to hear your instructions .
我已经 来 具体来说 到 听到 你的 指示 .
特来听调。”

[ʒɛn] [sed] :
Zhen said :
真 说 :
真曰:
" [hæv; həv][juː; jʊ] ['evər] [sed] [ˌɡʊd'baɪ] [tuː; tə] [ʒŋdə] ? "
" Have you ever said goodbye to Zhongda ? "
" 有 你 曾经 说 再见 到 中达 ? " ”
“曾别仲达否？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
郃曰:
[ʒŋdə] [ɪn'strʌktɪd] ['jʌn] :
Zhongda instructed Yun :
中达 指示 云 :
“仲达分付云:

[ʼaʊər; ɑːr][ʼɑːrmi] [wʌn] .
Our army won .
我们的 军队 韩元 .
吾军胜，
[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['juː] [truːps] [tuː; tə][ɡoʊ] ;
It would be inconvenient for the Shu troops to go ;
它 会 是 不方便 为了 这 舒 军队 到 去 ;
蜀兵必不便去；

[ɪf] [ʼaʊər; ɑːr][ʼɑːrmi] [ɪz] [dɪ'fiːtɪd]
If our army is defeated
如果 我们的 军队 是 战败
若吾军败，
[ðə; ði] ['juː] [truːps] [wɪl] ['ʃʊrli] [liːv] [suːn] .
The Shu troops will surely leave soon .
这 舒 军队 将要 一定 离开 很快 .
蜀兵必即去矣。

[naʊ] [ðæt] [ʼaʊər; ɑːr][ʼɑːrmi] [hæz; həz] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fiːt] ,
Now that our army has suffered a defeat ,
现在 那 我们的 军队 有 遭受 一个 击败 ,
今吾军失利之后，

[dɪd][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈaʊt.pəʊsts][tuː; tə] [skaʊt] [aʊt] [nuːz] [ʌv; əv][ðə; ði]
Did the Commander - in - Chief go to the outposts to scout out news of the
做过 这 指挥官 - 在 - 首席 去 到 这 前哨站 到 侦察 出去 消息 的 这
['juː] [truːps] ?
Shu troops ?
舒 军队 ?
都督曾往哨探蜀兵消息否？ ”

[ʒɛn] [sed] :
Zhen said :
真 说 :
真曰:

" [wiːji] . "

" **Weiyē** . "

" 魏烨 . "

“未也。”

[soʊ][hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vestɪɡert] .

So he immediately sent someone to investigate .

所以 他 立即地 发送 某人 到 调查 .

于是即令人往探之，

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [fɔːls] ['pri:tens] ,

If it is a false pretense ,

如果 它 是 一个 错误的 虚伪 ,

果是虚营，

['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['dʌz(ə)n][flægz][wɜːr; wər] [plɑːntɪd] .

Only a few dozen flags were planted .

仅有的 一个 很少 打 旗帜 是 已种植 .

只插着数十面旌旗，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [bɪn] [ɡɔːn] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] .

The soldiers have been gone for two days .

这 士兵 有 到过 已消失 为了 二 天 .

兵已去了二日也。

['kɑʊ] [ʒɛn] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'mɔːrs] .

Cao Zhen was filled with remorse .

曹 真 曾是 已填 和 悔恨 .

曹真懊悔无及。

[naʊ] , ['weɪ] [jæn] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['siːkrət] [plæn] ,

Now , Wei Yan received a secret plan ,

现在 , 魏 严 已收到 一个 秘密 计划 ,

且说魏延受了密计，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] [ðə; ði][kæmp][æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

They captured the camp at the second watch of the night .

他们 捕获 这 营 在 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

当夜二更拔寨，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .

They rushed back to Hanzhong .

他们 匆忙 后退 到 汉中 .

急回汉中。

[ə; eɪ][spai][hæd; həd] [ɔːl'redi] [ɪn'fɔːrmd] ['wæŋ] [wɑːŋ] .

A spy had already informed Wang Shuang .

一个 间谍 有 已经 知情的 王 双 .

早有细作报知王双。

[tuː] [lɑːrdʒ] ['wɔːr,hɔːrsɪz] ,

Two large warhorses ,

二 大的 战马 ,

双大驱军马，

[ðeɪ] [wɪl] [straɪv] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .

They will strive to catch up .

他们 将要 努力 到 抓住 向上 .

并力追赶。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ˈoʊvər] ['twenti] [li] .

They chased him for over twenty li .

他们 追逐 他 为了 超过 二十 季 .

追到二十余里，

[si:] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
See if we can catch up .
看 如果 我们 能 抓住 向上 .

看看赶上，

[ˈsiːɪŋ] [ˈwei] [jænz] [ˈbænər] [ɪn] [frʌnt] ,
Seeing Wei Yan's banner in front ,
看到 魏 严的 横幅 在 正面 ,

见魏延旗号在前，

[ðə; ði] [tuː] [ˈʃaʊtɪd] :
The two shouted :
这 二 喊叫 :

双大叫曰：

" [ˈwei] [jæn] , [dəʊnt] [rʌn] ! "
" Wei Yan , don't run ! "
" 魏 严 , 不 跑步 ! "

“魏延休走！ ”

[ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈsoʊldʒərz][dɪd][nɑːt] [rɪˈtɜːrn] .
The Shu soldiers did not return .
这 舒 士兵 做过 不是 返回 .

蜀兵更不回

[hed] .
head .
头 .

头。

[tuː] [ˈhɔːrsɪz] [ˈgæləpt] [ʌp] .
Two horses galloped up .
二 马匹 疾驰 向上 .

双拍马赶来。

[ðə; ði] [ˈwei] [ˈsoʊldʒərz][brˈhaɪnd] [ˈʃaʊtɪd] :
The Wei soldiers behind shouted :
这 魏 士兵 在后面 喊叫 :

背后魏兵叫曰：

" [ə; eɪ][ˈfaɪər] [brʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [stɑːˈkeɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" A fire broke out in the stockade outside the city . "
" 一个 火 打破 出去 在 这 栅栏 外部 这 城市 . "

“城外寨中火起，

[ˈfiərəɪŋ] [ðeɪ] [maɪt] [fɔːl][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [træp] .
Fearing they might fall into the enemy's trap .
恐惧 他们 可能 落下 进入 这 敌人的 陷阱 .

恐中敌人奸计。”

[wen] [ðeɪ] [ˈkwɪkli] [reɪnd] [ɪn][ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [bæk] ,
When they quickly reined in their horses and turned back ,
什么时候 他们 迅速地 勒住 在 他们的 马匹 和 转向 后退 ,

双急勒马回时，

[ə; eɪ] [bɜːrst] [ʌv; əv] [fleɪmz] [ʃɑːt] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
A burst of flames shot into the sky .
一个 爆裂 的 火焰 射击 进入 这 天空 .

只见一片火光冲天，

[hiː; hi] [ˈheɪstɪli] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [rɪˈtriːt] .
He hastily ordered a retreat .
他 草草 订购 一个 撤退 .

慌令退军。

[wɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
Walk to the left side of the hillside ,

走 到 这 左边 边 的 这 山坡 ,
行到山坡左侧，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɒdz] .
Suddenly a horse emerged from the woods .

突然 一个 马 出现 从 这 树林 .
忽一骑马从林中骤出，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :

他 喊叫 :
大喝曰：

" ['weɪ] [jæn] [ɪz] [hɪr] ! "
" Wei Yan is here ! "

" 魏 严 是 这里 ! "
“魏延在此！ ”

['wæŋ] ['wa:ŋ] [wʌz; wəz] ['ɑ:kt] .
Wang Shuang was shocked .

王 双 曾是 震惊 .
王双大惊，

[kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd]
Caught off guard

捕捉 离开 警卫
措手不及，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ][jæn] [jɪz] [sɔ:rd] .
He was cut down from his horse by Yan Yi's sword .

他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 严 易的 剑 .
被延一刀砍于马下。

['weɪ]['soʊldʒərz] [sə'spektɪd] [æn; ən] ['æmbʊʃ] .
Wei soldiers suspected an ambush .

魏 士兵 怀疑 一个 伏击 .
魏兵疑有埋伏，

[ðeɪ] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .
They scattered and fled .

他们 疏散 和 逃亡 .
四散逃走。

[jænz] [men] ['nʌmbərd] ['oʊnli] ['θɜ:rti] .
Yan's men numbered only thirty .

严的 男人 编号 仅有的 三十 .
延手下止有三十骑人马，

[wi:; wi] ['sləʊli] [meɪd] [ˈaʊə; ɑ:r] [weɪ] [tɔ:rdz] [hænzɔŋ] .
We slowly made our way towards Hanzhong .

我们 缓慢地 制成 我们的 方式 向 汉中 .
望汉中缓缓而行。

[ə; eɪ]['leɪtər]['pəʊət] [preɪzd] [ˌaɪ 'ti:] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :

一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :
后人 有诗赞曰：

" - ['brɪljənt] ['strætədʒi] [dɪ'fi:tɪd] [sʌn] [k'wɑ:n][ænd; ənd] [pæŋ] [tɒŋ] . "
" Kongming's brilliant strategy defeated Sun Quan and Pang Tong . "

" - 杰出的 战略 战败 太阳 权 和 庞 童 . "
“孔明妙算胜孙庞，

[hɪz; ɪz] ['brɪljəns] [ˈaɪnz] [laɪk] [ə; eɪ] [lɔːŋ] , [braɪt] [stɑːr][ˈoʊvər][wʌn] [ˈriːdʒən] .
His brilliance shines like a long , bright star over one region .

他的 辉煌 闪耀 喜欢 一个 长的 , 明亮的 星星 超过 一 地区 .

耿若长星照一方。

[ðer; ðər] [ədˈvænsɪz] [ænd; ənd] [riˈtriːts] [ɑːr; ər] [ˌʌnpriːdɪktəb(ə)l] [ænd; ənd][ðer; ðər][ˈtæktɪks][ɑːr; ər] [bɪˈjɑːnd]
Their advances and retreats are unpredictable and their tactics are beyond
他们的 进展 和 静修 是 不可预测的 和 他们的 策略 是 超过
[ˌkɑːmprɪˈhenʃ(ə)n] .
comprehension .
理解 .

进退行兵神莫测，

[ˈwæŋ] [ˈwɑːŋ] [wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [tʃenkæŋ] [pæs] .
Wang Shuang was beheaded at the Chencang Pass .

王 双 曾是 斩首 在 这 陈仓 经过 .

陈仓道口斩王双。”

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈweɪ] [jæn] [hæd; həd] [riˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [plæn][frʌm; frəm] [kɒŋˈmɪŋ] :
It turns out that Wei Yan had received a secret plan from Kongming :

它 转弯 出去 那 魏 严 有 已收到 一个 秘密 计划 从 孔明 :
原来魏延受了孔明密计：

[fɜːrst] , [treɪn] [ˈθɜːrti] [ˈraɪdərz][tuː; tə] [sərˈvaɪv] .
First , train thirty riders to survive .

第一的 , 火车 三十 骑手 到 存活 .

先教存下三十骑，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [nɪr] [ˈwæŋ] - [kæmp] ;
They lay in ambush near Wang Shuang's camp ;

他们 躺 在 伏击 靠近 王 - 营 ;

伏于王双营边；

[dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈwæŋ] [ˈwɑːŋ] [tuː; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [əˈraɪv] ,
Just waiting for Wang Shuang to raise his troops and arrive ,

只是 等待 为了 王 双 到 增加 他的 军队 和 到达 ,

只待王双起兵赶时，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [set] [ˈfaɪər][tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp] ;
Instead , they set fire to his camp ;

反而 , 他们 放 火 到 他的 营 ;

却去他营中放火；

[wen] [hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
When he returned to the village ,

什么时候 他 返回 到 这 村庄 ,

待他回寨，

[tuː; tə] [teɪk] [ˈsʌmwʌn] [baɪ] [sərˈpraɪz]
To take someone by surprise

到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[kʌt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
Cut him down .

切 他 向下 .

突出斩之。

[ˈweɪ] [jæn] [biˈhedɪd] [ˈwæŋ] [ˈwɑːŋ] .
Wei Yan beheaded Wang Shuang .

魏 严 斩首 王 双 .

魏延斩了王双，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [hænzɔŋ] [tuː; tə] [siː] [kɒŋ'mɪŋ] .
He led his troops back to Hanzhong to see Kongming .
他 引领 他的 军队 后退 到 汉中 到 看 孔明 .

引兵回到汉中见孔明，

[ðə; ði] [truːps] [hæv; həv] [bɪn] ['hændɪd] ['oʊvə] .
The troops have been handed over .
这 军队 有 到过 递交 超过 .

交割了人马。

[kɒŋ'mɪŋ] ['hoʊstɪd][ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] .
Kongming hosted a grand banquet .
孔明 托管 一个 盛大 宴会 .

孔明设宴大会，

[aɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'dəʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] ['hiːz] [pər'suːt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['juː] [truːps] [feɪld] .
Meanwhile , Zhang He's pursuit of the Shu troops failed .
同时 , 张 他是 追逐 的 这 舒 军队 失败的 .

且说张郃追蜀兵不上，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Back in the village .
后退 在 这 村庄 .

回到寨中。

[ˈsʌd(ə)nli] , [həʊ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][frʌm; frəm] [tʃɛnkæŋ] ['sɪti] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] .
Suddenly , Hao Zhao from Chencang City sent someone to report this .
突然 , 郝 赵 从 陈仓 城市 发送 某人 到 报告 这 .

忽有陈仓城郝昭差人申报，

[jæn] - [wʌz; wəz] [bi'hedɪd] .
Yan Wangshuang was beheaded .
严 - 曾是 斩首 .

言王双被斩，

['kɑʊ] [ʒɛŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Cao Zhen heard of this ,
曹 真 听到 的 这 ,

曹真闻知，

[aɪ][eɪ 'em] ['diːpli] ['sædnɪd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

伤感不已，

[ˈðɜːfɔːr] , ['wɜːrɪ] [liːdz] [tuː; tə] ['ɪlnəs] .
Therefore , worry leads to illness .
所以 , 担心 线索 到 疾病 .

因此忧成疾病，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [dʒiːæŋ] ;
He then returned to Jiyang ;
他 然后 返回 到 济阳 ;

遂回济阳；

[ˈɔːrdər] [gwɒʊ] [hwaɪ] ,
Order Guo Huai ,
命令 郭 怀 ,

命郭淮、

[sʌŋ] [li] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

孙礼、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] [əˈraʊnd] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Zhang He was in charge of guarding the various routes around Chang'an .
张 他 曾是 在 收费 的 守护 这 各种各样的 路线 大约 长安 .

张郃守长安诸道。

[ˈmiːnwaɪl] , [kɪŋ] [sʌŋ] [kˈwɑːn][ʌv; əv][wuː] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [kɔːrt] .
Meanwhile , King Sun Quan of Wu established a court .
同时 , 国王 太阳 权 的 吴 已确立的 一个 法庭 .

却说吴王孙权设朝，

[ə; eɪ][spai] [rɪˈpɔːrtɪd] :
A spy reported :
一个 间谍 据报道 :

有细作人报说：

" [ðə; ði] [ˈjuː] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [bɔːntʃ] [tuː] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪnz] . "
" The Shu Prime Minister Zhuge Liang launched two military campaigns . "
" 这 舒 主要的 部长 诸葛亮 梁 发射 二 军队 竞选活动 . "

“蜀诸葛丞相出兵两次，

[waɪz] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] , [ˈkaʊ] [ʒen] , [ˈsʌfərd] [ˈhevi] [bɔːsɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd]
Wei's commander - in - chief , Cao Zhen , suffered heavy losses in his troops and

[wʌz; wəz] [kɪld] .
was killed .
曾是 被杀 .

魏都督曹真兵损将亡。”

[ˈðerfɔːr] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ədˈvaɪzd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː][tuː; tə] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪn]
Therefore , all the ministers advised the King of Wu to launch a military campaign
所以 , 全部 这 部长们 建议 这 国王 的 吴 到 发射 一个 军队 活动
[əˈɡenst] [ˈweɪ] .
against Wei .
反对 魏 .

于是群臣皆劝吴王兴师伐魏，

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][tekst][ɪz] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] .
The original text is shown in the image .
这 原来的 文本 是 所示 在 这 图像 .

以图中原。

[kˈwɑːn] [rɪˈmeɪnd] [ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
Quan remained hesitant and undecided .
权 剩余 犹豫不决 和 未决定 .

权犹疑未决。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Zhang Zhao reported :
张 赵 据报道 :

张昭奏曰：

[aɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [hɜːrd] [əˈbaʊt] [ˈdɔŋˈʃɑːn] [ɪn] [ˈwuːˈtʃɑːŋ] .
I recently heard about Dongshan in Wuchang .
我 最近 听到 关于 东山 在 武昌 .

“近闻武昌东山，

[ˈfiːnɪks] [əˈraɪvz] ;
Phoenix arrives ;
凤凰 到达 ;

凤凰来仪；

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈrɪvər] ,
In the middle of the great river ,
在 这 中间 的 这 伟大的 河 ,

大江之中，

[ˈjeləʊ] [ˈdræɡənz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈspɔːtɪd] [ˈfriːkwəntli] .
Yellow dragons have been spotted frequently .
黄色的 龙 有 到过 斑 频繁地 .

黄龙屡现。

[maɪ] [bɔː(r)dʒ] [ˈvɜːrtʃuː] [mætʃɪz] [tæŋ]
My Lord's Virtue Matches Tang
我的 主场 美德 比赛 唐

主公德配唐、

[ju] ,
Yu ,
于 ,

虞，

[mɪŋ] [ænd; ənd] [wen]
Ming and Wen
明 和 温

明并文、

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [aːts]
Martial arts
马歇尔 艺术

武，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [əˈsend] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
He could ascend to the throne .
他 可以 上升 到 这 王座 .

可即皇帝位，

[ðen] [ðeɪ] [reɪzɪd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi] .
Then they raised an army .
然后 他们 提高 一个 军队 .

然后兴兵。”

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [rɪˈspɒndɪd] :
All the officials responded :
全部 这 官员 回应 :

多官皆应曰：

“ - [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [kəˈrekt] . ”
“ Zibu's words are correct . ”
“ - 字 是 正确的 . ”

“子布之言是也。”

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ði] [fɔːrθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈsʌməɹ] [wʌz; wəz] [ˈtʃoʊzn] .
Therefore , the day of Bingyin in the fourth month of summer was chosen .
所以 , 这 天 的 - 在 这 第四 月 的 夏天 曾是 选定 .

遂选定夏四月丙寅日，

[æŋ; ən][ˈɔːltər][wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈsʌbəːb] [ʌv; əv] [ˈwuːˈtʃɑːŋ] .
An altar was built in the southern suburbs of Wuchang .
一个 坛 曾是 建造 在 这 南部 郊区 的 武昌 .

筑坛于武昌南郊。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [ri'kwɛstɪd] [ðæt] [k'wɑ:n] [ə'send] [ðə; ði]['ɔ:ltər][ænd; ənd] [ə'su:m] [ðə; ði] [θroʊn] .
The courtiers requested that Quan ascend the altar and assume the throne .
这 朝臣 请求 那 权 上升 这 坛 和 认为 这 王座 .

群臣请权登坛即皇帝位，

[ðə; ði] [ertθ] [jɪr] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu; tə][ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv] [hwa:ŋ'lɒŋ] .
The eighth year of Huangwu was changed to the first year of Huanglong .
这 第八 年 的 - 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 黄龙 .

改黄武八年为黄龙元年。

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] , [sʌn] ['dʒi:ən] , [wʌz; wəz] ['pɑ:stʃəməsli] ['ɑ:nərd] [æz; əz] ['empərər] - .
His father, Sun Jian, was posthumously honored as Emperor Wulie .
他的 父亲 , 太阳 建 , 曾是 死后 荣幸 作为 皇帝 - .

谥父孙坚为武烈皇帝，

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] , ['leɪdi] [wu:] , [wʌz; wəz] ['emprəs] [wu:] [laɪ] .
His mother, Lady Wu, was Empress Wu Lie .
他的 母亲 , 女士 吴 , 曾是 皇后 吴 说谎 .

母吴氏为武烈皇后，

[hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] , [sʌn] [si: 'i:] , [br'keɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] ['hwa:n][ʌv; əv] ['tʃɑ:ŋ'fɑ:] .
His elder brother, Sun Ce, became the King Huan of Changsha .
他的 长老 兄弟 , 太阳 塞 , 成为 这 国王 欢 的 长沙 .

兄孙策为长沙桓王。

[hi; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz][sʌn] , [sʌn] ['dɛŋ] , [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He appointed his son, Sun Deng, as the crown prince .
他 任命 他的 儿子 , 太阳 邓 , 作为 这 王冠 王子 .

立子孙登为皇太子。

['dʒu:geɪ][dʒɪnz] ['eldɪst] [sʌn] , ['dʒu:geɪ]['ke] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [left] .
Zhuge Jin's eldest son, Zhuge Ke, was appointed as the Crown Prince's Left
诸葛亮 金的 长子 儿子 , 诸葛亮 基 , 曾是 任命 作为 这 王冠 王子的 左边
[ə'sɪstənt] .
Assistant .
助手 .

命诸葛瑾长子诸葛恪为太子左辅，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [dʒɑʊz] ['sekənd] [sʌn] , [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ti:] , [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [raɪt] [ə'sɪstənt] .
Zhang Zhao's second son, Zhang Ti, served as the Crown Prince's Right Assistant .
张 赵氏 第二 儿子 , 张 ti , 服务 作为 这 王冠 王子的 正确的 助手 .

张昭次子张体为太子右弼。

['ke] -
Ke Ziyuanxun
基 -

恪字元逊，

[hi; hi][wʌz; wəz]['sev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] .
He was seven feet tall .
他 曾是 七 脚 高的 .

身長七尺，

[ɪk'stri:mli] [ɪn'telɪdʒənt]
Extremely intelligent
极其 聪明的

极聪明，

[ˈprɑːpəri] [ˈhænd(ə)] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n] .
Properly handle the situation .
适当地 处理 这 情况 :

善应对。

[k'wɑːn] [lʌvd] [ˌaɪ 'ti:] [ˈveri] [mʌt]] .
Quan loved it very much .
权 喜爱 它 非常 很多 :

权甚爱之。

[wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [sɪks] [ˈjɪrz] [oʊld]
When he was six years old
什么时候 他 曾是 六 年 老的

年六岁时，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn] [ˈiːstərn] [wuː] ,
During the banquet in Eastern Wu ,
期间 这 宴会 在 东 吴 ,

值东吴筵会，

[ˈkeɪ] [wʌz; wəz] [ˈprez(ə)nt] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
Ke was present with his father .
基 曾是 展示 和 他的 父亲 :

恪随父在座。

[k'wɑːn] [sɔː] [ðæt] [ˈdʒuːgeɪ] [dʒɪn] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [feɪs] .
Quan saw that Zhuge Jin had a long face .
权 锯 那 诸葛亮 斤 有 一个 长的 脸 :

权见诸葛瑾面长，

[soʊ] [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdɑːŋki] .
So he ordered someone to bring a donkey .
所以 他 订购 某人 到 带来 一个 驴 :

乃令人牵一驴来，

[raɪt] [ɑːn] [ɪts] [feɪs] [wɪð; wɪθ] [tʃɔːk] :
Write on its face with chalk :
写 在 它是 脸 和 粉笔 :

用粉笔书其面曰：

" [ˈdʒuːgeɪ] - " .
" Zhuge Ziyu " .
" 诸葛亮 - " :

“诸葛子瑜”。

[ˈevriwʌn] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftər] .
Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 :

众皆大笑。

[ˈkeɪ] [stept] [ˈfɔːrwərd] .
Ke stepped forward .
基 步 向前 :

恪趋至前，

[teɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [tʃɔːk] [ænd; ənd] [ˌeɪ diː 'diː] [tuː] [ˈkærəktərz] [bɪ'loʊ] [ˌaɪ 'tiː] :
Take a piece of chalk and add two characters below it :
拿 一个 片 的 粉笔 和 添加 二 人物 以下 它 :

取粉笔添二字于其下曰：

" [ˈdʒuːgeɪ] - [ˈdɑːŋki] " .
" Zhuge Ziyu's Donkey " .
" 诸葛亮 - 驴 " :

“诸葛子瑜之驴”。

[ðə; ði] [ru:m] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] .
The room was full of people .
这 房间 曾是 满的 的 人们 .

满座之人，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ə'stɑ:nɪʃt] .
Everyone was astonished .
每个人 曾是 惊讶 .

无不惊讶。

[k'wɑ:n][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Quan was overjoyed .
权 曾是 欣喜若狂 .

权大喜，

[soʊ][hi;; hi] [geɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['dɑ:ŋki] .
So he gave him the donkey .
所以 他 给予 他 这 驴 .

遂将驴赐之。

[ə'nʌðər] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,

又一日，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [fɔ:r; fər] [ə'fɪ(ə)lz] ;
A grand banquet for officials ;
一个 盛大 宴会 为了 官员 ;

大宴官僚，

[k'wɑ:n] - [reɪzd] [hɪz; ɪz] [kʌp] .
Quan Mingke raised his cup .
权 - 提高 他的 杯子 .

权命恪把盏。

[wen] [ðeɪ] [ri:tʃt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,zəʊ, 'dʒəʊ] ,
When they reached Zhang Zhao ,
什么时候 他们 达到 张 赵 ,

巡至张昭面前，

[ʃoʊ] [noʊ] [drɪŋk] ,
Show no drink ,
展示 不 喝 ,

昭不饮，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t]['prɑ:pər] ['etɪkət] [fɔ:r; fər] ['kærɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['eldərli] . "
" This is not proper etiquette for caring for the elderly . " "
" 这 是 不是 恰当的 礼仪 为了 关怀 为了 这 老年 . " "

“此非养老之礼也。”

[k'wɑ:n] [sed] [tu;; tə]['keɪ] :
Quan said to Ke :
权 说 到 基 :

权谓恪曰：

" [kæn; kən][ju;; jʊ] [fɔ:rs] [zi:bu:][tu;; tə] [drɪŋk] ? "
" Can you force Zibu to drink ? " "
" 能 你 力量 子布 到 喝 ? " "

“汝能强子布饮乎？ ”

[ˈkɛ] [əˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Ke accepted the order .
基 公认 这 命令 .

恪领命，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] :
Then he said to Zhao :
然后 他 说 到 赵 :

乃谓昭曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæŋfuː] [wʌz; wəz] [ˈnaɪnti] [ˈjɪrz] [oʊld] . "
" In the past , Jiang Shangfu was ninety years old . "
" 在 这 过去的 , 江 尚福 曾是 九十 年 老的 . "

“昔姜尚父年九十，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈbænər] [ænd; ənd] [wiːldɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] - [æks] ,
Holding the banner and wielding the battle - axe ,
保持 这 横幅 和 挥舞 这 战斗 - 斧头 ,

秉旄仗钺，

[hiː; hi] [ˈnevər] [spoʊk] [ʌv; əv] [ˈgetɪŋ] [oʊld] .
He never spoke of getting old .
他 绝不 辐 的 获得 老的 .

未尝言老。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] ,
On this day of battle ,
在 这 天 的 战斗 ,

今临阵之日，

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][ɪz][bɪˈhaɪnd] ;
The gentleman is behind ;
这 绅士 是 在后面 ;

先生在后；

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
On the day of drinking ,
在 这 天 的 喝 ,

饮酒之日，

[ˈmɪstər] . [fɜːrst] :
Mr . First :
先生 . 第一的 :

先生在前：

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [miːn] [tuː; tə][nɑːt] [ker] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈeldərli] ?
What does it mean to not care for the elderly ?
什么 做 它 意思是 到 不是 关心 为了 这 老年 ?

何谓不养老也？ ”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][hæd; həd][noʊ] [ˈænsər] .
Zhao had no answer .
赵 有 不 回答 .

昭无言可答，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [fɔːrs] [hɪmˈself] [tuː; tə] [drɪŋk] .
He had no choice but to force himself to drink .
他 有 不 选择 但 到 力量 他自己 到 喝 .

只得强饮。

[kˈwɑːn] [ˈðerfɔːr] [lʌvd] [hɪm; ɪm] .
Quan therefore loved him .
权 所以 喜爱 他 .

权因此爱之，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第149/181页

[ˈðɜrfɔːr] , [hiː hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Therefore , he was appointed to assist the Crown Prince .
所以 , 他 曾是 任命 到 协助 这 王冠 王子 .

故命辅太子。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sɜːrvd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wuː] .
Zhang Zhao served the King of Wu .
张 赵 服务 这 国王 的 吴 .

张昭佐吴王，

[ˈræŋkt] [əˈbʌv] [ðə; ði] [θriː] [dʒuːks]
Ranked above the Three Dukes
排名 多于 这 三 公爵

位列三公之上，

[ˈðɜrfɔːr] , [hiːz; ɪz] [sʌn] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ʃuː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [raɪt]
Therefore , his son Zhang Xiu was appointed as the Crown Prince's Right
所以 , 他的 儿子 张 秀 曾是 任命 作为 这 王冠 王子的 正确的
[əˈsɪstənt] .
Assistant .
助手 .

故以其子张休为太子右弼。

[ˈgʌ] [ˈjɒŋ] [wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Gu Yong was then appointed as prime minister .
顾 永 曾是 然后 任命 作为 主要的 部长 .

又以顾雍为丞相，

[ˈlʌ] [ʃuːn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [suˈpriːm] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Lu Xun was appointed as the Supreme General .
鲁 迅 曾是 任命 作为 这 最高 一般的 .

陆逊为上将军，

[hiː; hi] [əˈsɪstɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪn] [dɪˈfendɪŋ] [ˈwuːˈtʃɑːŋ] .
He assisted the Crown Prince in defending Wuchang .
他 协助 这 王冠 王子 在 防守 武昌 .

辅太子守武昌。

[kˈwɑːn][wʌz; wəz] [rɪˈstɔːrd] [tuː; tə][dʒiːˈænjɛɪ] .
Quan was restored to Jianye .
权 曾是 恢复 到 建业 .

权复还建业。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [dɪˈskʌst] [ə; eɪ][ˈstrætədʒi] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈweɪ] .
The ministers discussed a strategy to attack Wei .
这 部长们 讨论 一个 战略 到 攻击 魏 .

群臣共议伐魏之策。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Zhang Zhao reported :
张 赵 据报道 :

张昭奏曰：

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz][dʒʌst] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] . "
" Your Majesty has just ascended the throne . "
" 你的 威严 有 只是 上升 这 王座 . "

“陛下初登宝位，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [teɪk] ['mɪləteri] ['ækʃ(ə)n] .
It is not advisable to take military action .
它 是 不是 建议 到 拿 军队 行动 .
未可动兵。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['oʊnli] ['su:təb(ə)] [tu:; tə] ['kʌltɪvɪt] ['lɪtərəʃʊr; 'lɪtrəʃə; 'lɪtrəʃʊr] [ænd; ənd] [ə'bəendən] ['mɪləteri] [ə'ferz] .
It is only suitable to cultivate literature and abandon military affairs .
它 是 仅有的 合适的 到 培育 文学 和 放弃 军队 事务 .
只宜修文偃武，

[,eɪ di: 'di:] [sku:lz]
Add schools
添加 学校
增设学校，

[tu:; tə] [ˌri:əʃʊr] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ;
To reassure the people ;
到 保证 这 人们 ;
以安民心；

['sendɪŋ] ['en,vɔɪz] [tu:; tə] ['si:tʃwɑ:n]
Sending envoys to Sichuan
发送 使节 到 四川
遣使入川，

['ælaɪ] [wɪð; wɪθ] ['ʃu:]
Ally with Shu
盟友 和 舒
与蜀同盟，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [tə'geðər]
Divide the world together
划分 这 世界 一起
共分天下，

[teɪk] [,aɪ 'ti:] [sləʊ] [ænd; ənd] [mə'θɑ:dɪkl] .
Take it slow and methodical .
拿 它 慢的 和 有条不紊 .
缓缓图之。”

[k'wɑ:n] ['fɑ:lʊəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Quan followed his advice .
权 随后 他的 建议 .
权从其言，

[ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [prəʊ'si:d] [tu:; tə] ['si:tʃwɑ:n] ['ʌndər] ['kʌvər] [ʌv; əv]
The mission was immediately ordered to proceed to Sichuan under cover of
这 使命 曾是 立即地 订购 到 继续 到 四川 在下面 覆盖 的
['dɑ:rkənəs] .
darkness .
黑暗 .
即令使命星夜入川，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['leɪtər] [bɜ:rd] .
They came to see the Later Lord .
他们 来了 到 看 这 之后 主 .
来见后主。

['æftər] [ðə; ði] ['serəməʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
礼毕，

[tuː; tə] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] .
To recount the details .
到 叙事 这 细节 .

细奏其事。

[wen] [ðə; ði] [ˈleɪtər] [bɔːrd] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the Later Lord heard of this .
什么时候 这 之后 主 听到 的 这 ,

后主闻知，

[hiː; hi] [ðen] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .
He then consulted with his ministers .
他 然后 咨询 和 他的 部长们 .

遂与群臣商议。

[ˈevrɪwʌn] [əˈgriːd] [ðæt] [sʌn] [kˈwɑːn][wʌz; wəz] [juːˈsɜːrɪŋ] [ˈpaʊər] .
Everyone agreed that Sun Quan was usurping power .
每个人 同意 那 太阳 权 曾是 篡位 力量 .

众议皆谓孙权僭逆，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [ˈsevər] [ðer; ðər] [əˈlaɪəns] .
It is advisable to sever their alliance .
它 是 建议 到 断绝 他们的 联盟 .

宜绝其盟好。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][wɑːn] [sed] :
Jiang Wan said :
江 万 说 :

蒋琬曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈkwəɪər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] . "
" You may send someone to inquire with the Prime Minister . "
" 你 可能 发送 某人 到 查询 和 这 主要的 部长 . "

“可令人问于丞相。”

[ðə; ði] [ˈleɪtər] [bɔːrd] [ðen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [hænzɔŋ] [tuː; tə][ɪnˈkwəɪər] [əˈbaʊt] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] .
The Later Lord then sent an envoy to Hanzhong to inquire about Zhuge Liang .
这 之后 主 然后 发送 一个 使者 到 汉中 到 查询 关于 诸葛亮 梁 .

后主即遣使到汉中间孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [meɪ] [biː; bi] [sent] [tuː; tə][wuː][wɪð; wɪθ] [ɡɪfts] [æz; əz][ə; eɪ] [kənˈgrætfələtɔːrɪ] [ɡɪft] . "
" A messenger may be sent to Wu with gifts as a congratulatory gift . "
" 一个 信使 可能 是 发送 到 吴 和 礼物 作为 一个 祝贺 礼物 . "

“可令人赍礼物入吴作贺，

[wiː; wi] [rɪˈkwest] [ðæt] [ˈlʌ] [juːn] [biː; bi] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [liːd] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] [ˈweɪ] .
We request that Lu Xun be dispatched to lead an army to attack Wei .
我们 要求 那 鲁 迅 是 已派出 到 带领 一个 军队 到 攻击 魏 .

乞遣陆逊兴师伐魏。

[ˈweɪ] [ˈɔːrdərd] [ˈsaɪmə][ʒiː] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] .
Wei ordered Sima Yi to refuse .
魏 订购 西玛 易 到 拒绝 .

魏必命司马懿拒之。

[ʒiː] [ˈruːoʊ][rɪˈzɪstɪd, rɪˈzɪstəd, rɪˈzɪstɪd] [ˈiːstərn] [wuː][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
Yi Ruo resisted Eastern Wu in the south .
易 若 抵抗 东 吴 在 这 南 .

懿若南拒东吴，

[aɪ] [wɪ] [ɡoʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈtʃɪʃən] [əˈɡen]
I will go out of Qishan again
我 将要 去 出去 的 岐山 再次

我再出祁山，

[tʃɑːŋˈɑːn] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃərd] .
Chang'an can be captured .
长安 能 是 捕获 .

长安可图也。”

[ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔːrd] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] .
The Later Lord followed the advice .
这 之后 主 随后 这 建议 .

后主依言，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [grænd] [ˈkɑːməndənt] [ˈtʃen] [ʒen] [tuː; tə] . . .
He then ordered Grand Commandant Chen Zhen to : : :
他 然后 订购 盛大 指挥官 陈 真 到 . . .

遂令太尉陈震，

[ˈfeɪməs] [ˈhɔːrsɪz] ,
Famous horses ,
著名的 马匹 ,

将名马、

[dʒeɪd] [belt] ,
jade belt ,
玉 腰带 ,

玉带、

[ɡoʊld] [biːdz]
Gold beads
金子 珠子

金珠、

[ˈbeɪbi] ,
baby ,
婴儿 ,

宝贝，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][wuː][tuː; tə] [ˈɔːfər] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] .
He went to Wu to offer congratulations .
他 去 到 吴 到 提供 恭喜! .

入吴作贺。

[ðə; ði] [ˈɜːrθkweɪk] [riːtʃt] [ˈiːstərn] [wuː] .
The earthquake reached Eastern Wu .
这 地震 达到 东 吴 .

震至东吴，

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [sʌn] [kˈwɑːn] ,
Upon meeting Sun Quan ,
之上 会议 太阳 权 ,

见了孙权，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈletər] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] .
The official letter was presented .
这 官方的 信 曾是 呈现 .

呈上国书。

[kˈwɑːn][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Quan was overjoyed .
权 曾是 欣喜若狂 .

权大喜，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðər; ðər] ['ɑ:nər] .

A banquet was held in their honor .
一个 宴会 曾是 握住 在 他们的 荣誉 .

设宴相待，

[send] [ðem; ðəm] [bæk] [tu:; tə]['si:tʃwɑ:n] .

Send them back to Sichuan .
发送 他们 后退 到 四川 .

打发回蜀。

[k'wɑ:n] ['sʌmənd] ['lʌ] [ʃu:n] [ɪn] .

Quan summoned Lu Xun in .
权 被召唤 鲁 迅 在 .

权召陆逊入，

[hi:; hi] [ɪn'fɔ:rmd] [ðem; ðəm][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'gri:mənt] [br'twi:n] ['westərn] ['ʃu:] [ænd; ənd]['wei][tu:; tə]

He informed them of the agreement between Western Shu and Wei to

launch a military campaign against Wei .

他 知情的 他们 的 这 协议 之间 西 舒 和 魏 到
[ɔ:ntʃ] [ə; eɪ] ['mɪləteri] [kæm'peɪn] [ə'genst] ['wei] .
发射 一个 军队 活动 反对 魏 .

告以西蜀约会兴兵伐魏之事。

[ʃu:n] [sed] :

Xun said :
迅 说 :

逊曰：

" [ðɪs] [ɪz][br'kəz, br'kɔ:z] [kɒŋ'mɪŋ] [fɪəd] ['saɪmə] [jɪz] [ski:m] . "

" This is because Kongming feared Sima Yi's scheme . "
" 这 是 因为 孔明 害怕 西玛 易的 方案 . "

“此乃孔明惧司马懿之谋也。

['hævɪŋ] ['ælaɪd] [wɪð; wɪθ] ,

Having allied with ,
拥有 盟军 和 ,

既与同盟，

[wi:; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][kəm'plaɪ] .

We had no choice but to comply .
我们 有 不 选择 但 到 遵守 .

不得不从。

[naʊ] [ðei] [ɑ:r; ər] ['mɪrli] [feɪnɪŋ] [æn; ən] ['ʌpraɪzɪŋ] .

Now they are merely feigning an uprising .
现在 他们 是 仅仅 假装 一个 起义 .

今却虚作起兵之势，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɪn] ['hɑ:rməni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['westərn] ['ʃu:] ['ri:dʒən] .

It is in harmony with the western Shu region .
它 是 在 和谐 和 这 西 舒 地区 .

遥与西蜀为应。

[wen] ['dʒu:geɪ] [li'æŋz] [ə'tæk] [ɑ:n]['wei][wʌz; wəz]['ɜ:rdʒənt] ,

When Zhuge Liang's attack on Wei was urgent ,
什么时候 诸葛亮 梁氏 攻击 在 魏 曾是 紧迫的 ,

待孔明攻魏急，

" [aɪ][kæn; kən] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [si:z] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] . "

" I can take advantage of this situation and seize the Central Plains . "
" 我 能 拿 优势 的 这 情况 和 抢占 这 中央 平原 . "

吾可乘虚取中原也。”

[gɪv] [ðə; ði][ˈɔ:rdə] [ɪ'mi:diətli] .
Give the order immediately .
给 这 命令 立即地 :

即时下令，

[ɪn'strʌkt] [ɔ:l] [ri:dʒənz] [ʌv; əv][,dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] [ˈʃi:,ɑ:ŋ'ja:ŋ] [tu:; tə] [treɪn] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] .
Instruct all regions of Jingzhou and Xiangyang to train men and horses .
指示 全部 地区 的 荆州 和 向阳 到 火车 男人 和 马匹 :

教荆襄各处都要训练人马，

[tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:'spiʃəs] [deɪ] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [ðə; ði] [kæm'peɪn] .
Choose an auspicious day to launch the campaign .
选择 一个 吉祥 天 到 发射 这 活动 :

择日兴师。

[ˈmi:nwaɪ] , [ˈtʃen] [ʒen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [hænzɔŋ] .
Meanwhile, Chen Zhen returned to Hanzhong .
同时 , 陈 真 返回 到 汉中 :

却说陈震回到汉中，

[ɪn'fɔ:rm] [kɒŋ'mɪŋ] .
Inform Kongming .
通知 孔明 :

报知孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz] [sti:l] [ˈwɜ:rid] [ðæt] [tʃenkæŋ] [ʊd; ʌd] [nɔ:t][bi:; bi] [əd'vænst] [ɑ:n] [ˈlaɪtli] .
Kongming was still worried that Chencang should not be advanced on lightly .
孔明 曾是 仍然 担心 那 陈仓 应该 不是 是 先进的 在 轻轻 :

孔明尚忧陈仓不可轻进，

[fɜ:rst] , [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [skaʊt] .
First, send someone to scout .
第一的 , 发送 某人 到 侦察 :

先令人去哨探。

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

回报说：

" [haʊ] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ɪz] [ˈsɪriəsli] [ɪl] [ɪn] [tʃenkæŋ] [ˈsɪti] . "
" Hao Zhao is seriously ill in Chencang City . "
" 郝 赵 是 严重地 患病的 在 陈仓 城市 " :

“陈仓城中郝昭病重。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðə; ði] [greɪt] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] [ɪz] [ə'kɑ:mplɪʃt] . "
" The great undertaking is accomplished . "
" 这 伟大的 承诺 是 完成 " :

“大事成矣。”

[ðen] [hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ˈwei] [jæn] ,
Then he summoned Wei Yan ,
然后 他 被召唤 魏 严 ,

遂唤魏延、

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈwei] [ɪn'strʌktɪd] :
Jiang Wei instructed :
江 魏 指示 :

姜维分付曰：

" [ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [li:d] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] . "

" **You two will lead five thousand soldiers** . "

" 你 二 将要 带领 五 千 士兵 ； "

“汝二人领五千兵，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [wɔ:lz] [ʌv; əv] [tʃenkæn] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .

They marched straight to the walls of Chencang under the starry night .

他们 行军 直的 到 这 墙壁 的 陈仓 在下面 这 繁星 夜晚 ；

星夜直奔陈仓城下；

[ɪf] [ə; eɪ][ˈfaɪər][ɪz] [si:n] ,

If a fire is seen ,

如果 一个 火 是 已见 ；

如见火起，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] ['sɪti] .

They joined forces to attack the city .

他们 加入 力量 到 攻击 这 城市 ；

并力攻城。”

[ˈni:ðər] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ˈfʊli] [biˈli:vð] [aɪ ˈti:] .

Neither of them fully believed it .

两者都不 的 他们 完全 相信 它 ；

二人俱未深信，

[hi:; hi] [keɪm] [əˈgen] [ænd; ənd] [sed] :

He came again and said :

他 来了 再次 和 说 ；

又来告曰：

[wen] [kæn; kən][wi:; wi] [proʊˈsi:d] ?

When can we proceed ?

什么时候 能 我们 继续 ？

“何日可行？ ”

[kənɿˈmɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 ；

孔明曰：

" [aɪ ˈti:][məst; məst][bi:; bi] [kəmˈpli:tɪd] [wɪˈðɪn] [θri:] [deɪz] ; "

" **It must be completed within three days ;** "

" 它 必须 是 完全的 之内 三 天 ； "

“三日都要完备；

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [diˈklaɪn] [maɪ] [ˈɔ:fər] .

No need to decline my offer .

不 需要 到 衰退 我的 提供 ；

不须辞我，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wi:; wi] [set] [ɔ:f] .

Even if we set off .

甚至 如果 我们 放 离开 ；

即便起行。”

[ðə; ði] [tu:] [men] [ˈfɑ:ləʊd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd] [left] .

The two men followed the plan and left .

这 二 男人 随后 这 计划 和 左边 ；

二人受计去了。

[ˈɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] [gwa:n] [ˈɪŋ] ,

Also called Guan Xing ,

还 称为 关 邢 ；

又唤关兴、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [əˈraɪvd] ,
Zhang Bao arrived ,
张 包 到达的 ,

张苞至，

[ˈwɪspər] [ɪn] [ˈsʌm.wənz] [ɪr]
whisper in someone's ear
耳语 在 某人的 耳朵

附耳低言，

[ðæts] [haʊ] [,aɪ ˈtiː][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。

[ðə; ði] [tuː] [left] [iːtʃ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [oʊn] [ˈsiːkrət] [plænz] .
The two left each with their own secret plans .
这 二 左边 每个 和 他们的 自己的 秘密 计划 .

二人各受密计而去。

[naʊ] , [gwoʊ] [hwaɪ] [hɜːrd] [ðæt] [haʊ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ɪl] ,
Now , Guo Huai heard that Hao Zhao was seriously ill ,
现在 , 郭 怀 听到 那 郝 赵 曾是 严重地 患病的 ,

且说郭淮闻郝昭病重，

[hiː; hi] [ðen] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi] , [ˈseɪŋ] :
He then consulted with Zhang He , saying :
他 然后 咨询 和 张 他 , 说 :

乃与张郃商议曰：

[haʊ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ɪz] [ˈsɪriəsli] [ɪl] .
Hao Zhao is seriously ill .
郝 赵 是 严重地 患病的 .

“郝昭病重，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][ænd; ənd] [rɪˈpleɪs] [hɪm; ɪm] [ˈkwɪkli] .
You should go and replace him quickly .
你 应该 去 和 代替 他 迅速地 .

你可速去替他。

[aɪ] [roʊt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] [maɪˈself] .
I wrote a memorial to the court myself .
我 写道 一个 纪念馆 到 这 法庭 我 .

我自写表申奏朝廷，

" [dəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [jet] . "
" Don't make a decision yet . "
" 不 制作 一个 决定 然而 . "

别行定夺。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] ,
Zhang He led three thousand soldiers ,
张 他 引领 三 千 士兵 ,

张郃引着三千兵，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [haʊ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .
He rushed to replace Hao Zhao .
他 匆忙 到 代替 郝 赵 .

急来替郝昭。

[haʊ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wʌz; wəz] [ˈkrɪtɪkli] [ɪl] .
Hao Zhao was critically ill .
郝 赵 曾是 关键 患病的 .

时郝昭病危，

[æz; əz][hi; hi] [groʊn] [ðæt] [naɪt]
As he groaned that night
作为 他 呻吟 那 夜晚

当夜正呻吟之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfu:] [ˈɑ:rmɪ][hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Suddenly , news arrived that the Shu army had arrived at the city .
突然 , 消息 到达的 那 这 舒 军队 有 到达的 在 这 城市 :

忽报蜀军到城下了。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈɜ:rdʒəntli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu; tə][goʊ][ʌp][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [ænd; ənd] [gɑ:rd] [,aɪˈti:] .
Zhao urgently ordered his men to go up the city wall and guard it .
赵 紧急 订购 他的 男人 到 去 向上 这 城市 墙 和 警卫 它 :

昭急令人上城守把。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [fairz] [broʊk] [aʊt] [æt; ət] [i:t] [geɪt] .
At that time , fires broke out at each gate .
在 那 时间 , 火灾 打破 出去 在 每个 门 :

时各门上火起，

[ˈkeɪɑ:s] [broʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Chaos broke out in the city .
混乱 打破 出去 在 这 城市 :

城中大乱。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wʌz; wəz][soʊ] [ˈɑ:kt] [əˈpa:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ðæt] [hi; hi][daɪd] .
Zhao was so shocked upon hearing this that he died .
赵 曾是 所以 震惊 之上 听力 这 那 他 死亡 :

昭听知惊死。

[ðə; ði] [ˈfu:] [ˈsoʊldʒərz] [rʌft] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The Shu soldiers rushed into the city .
这 舒 士兵 匆忙 进入 这 城市 :

蜀兵一拥入城。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈwei] [jæn] . . .
Now , let's talk about Wei Yan . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 魏 严 . . .

却说魏延、

[wen] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒiˈɑ:ŋ][ˈwei] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu; tə][ðə; ði] [wɔ:lz] [ʌv; əv] [tʃenkæn] ,
When Jiang Wei led his troops to the walls of Chencang ,
什么时候 江 魏 引领 他的 军队 到 这 墙壁 的 陈仓 ,

姜维领兵到陈仓城下看时，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][na:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ˈbænər] [ɪn] [saɪt] .
There was not a single banner in sight .
那里 曾是 不是 一个 单身的 横幅 在 视线 :

并不见一面旗号，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][naʊ] [naɪt] [ˈwa:tʃmən] .
There was no night watchman .
那里 曾是 不 夜晚 守望者 :

又无打更之人。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [sərˈpraɪzd] [ænd; ənd] [səˈspiʃəs] .
The two were surprised and suspicious .
这 二 是 惊讶 和 可疑的 :

二人惊疑，

[ðeɪ] [derd] [na:t] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They dared not attack the city .
他们 敢于 不是 攻击 这 城市 :

不敢攻城。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræn] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
Suddenly , a cannon shot rang out from the city wall .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 从 这 城市 墙 .

忽听得城上一声炮响，

[fɔ:r] [flægz][wɜ:r; wər] [reɪzd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
Four flags were raised in unison .
四 旗帜 是 提高 在 齐声 .

四面旗帜齐竖。

[ə; eɪ][mæn] [ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtɜ:rbən] [ænd; ənd] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfeðər] [fæn][wʌz; wəz] [si:n] .
A man wearing a turban and holding a feather fan was seen .
一个 男人 穿着 一个 头巾 和 保持 一个 羽毛 扇子 曾是 已见 .

只见一人纶巾羽扇，

[ə; eɪ] [kreɪn] - [ˈfeðər] [kloʊk] [ænd; ənd][ˈdaʊɪst] [roʊb] ,
A crane - feather cloak and Taoist robe ,
一个 起重机 - 羽毛 披风 和 道教 长袍 ,

鹤氅道袍，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:r; ər] [lert] ! "
" You two are late ! "
" 你 二 是 晚的 ! "

“汝二人来的迟了！ ”

[ðə; ði] [tu:] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈti:] ,
The two looked at it ,
这 二 看起来 在 它 ,

二人视之，

[ɪts] [kɒŋˈmɪŋ] .
It's Kongming .
它是 孔明 .

乃孔明也。

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɜ:rɪdli] [dɪsˈmaʊntɪd] .
The two hurriedly dismounted .
这 二 匆匆 下马 .

二人慌忙下马，

[hi:; hi] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself on the ground and said :
他 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

拜伏于地曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜ:z] [plæn][ɪz] [ˈtru:li] [ˈbrɪliənt] ! "
" The Prime Minister's plan is truly brilliant ! "
" 这 主要的 部长 计划 是 真的 杰出的 ! "

“丞相真神计也！ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔ:rdəd] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] [əˈlaʊd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Kongming ordered them to be allowed into the city .
孔明 订购 他们 到 是 允许 进入 这 城市 .

孔明令放入城，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [men] :
He said to the two men :
他 说 到 这 二 男人 :

谓二人曰：

[aɪ][hæv; həv] ['lɜ:rnɪd] [ðæt][həʊ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ɪz] ['sɪriəsli] [ɪl] .
I have learned that Hao Zhao is seriously ill .
我 有 学习 那 郝 赵 是 严重地 患病的 .
“吾打探得郝昭病重，

[aɪ]['ɔ:rdər][ju:; jə][tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪ'ðɪn] [θri:] [deɪz] .
I order you to lead troops to capture the city within three days .
我 命令 你 到 带领 军队 到 捕获 这 城市 之内 三 天 .
吾令汝三日内领兵取城，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [ˌri:ə'ʃʊr] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
This is to reassure the public .
这 是 到 保证 这 民众 .
此乃稳众人之心也。

[aɪ] , [həʊ'veər] , ['ɔ:rdərd] [gwɑ:n] ['fɪŋ] ,
I , however , ordered Guan Xing ,
我 , 然而 , 订购 关 邢 ,
吾却令关兴、

['ʒæŋ, 'ʒɑ:n] [baʊ] ,
Zhang Bao ,
张 包 ,
张苞，

['oʊnli] [pʊʃ] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ] ,
Only push the army ,
仅有的 推 这 军队 ,
只推点军，

[ðeɪ] ['si:krətli] [left] [hænzɔŋ] .
They secretly left Hanzhong .
他们 偷偷 左边 汉中 .
暗出汉中。

[aɪ] [ðen] [hɪd][ɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .
I then hid in the army .
我 然后 隐藏 在 这 军队 .
吾即藏于军中，

[ðeɪ] ['trævlɪd] ['swɪftli] [θru:] [ðə; ði] [naɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They traveled swiftly through the night to the city walls .
他们 旅行 迅速地 通过 这 夜晚 到 这 城市 墙壁 .
星夜倍道径到城下，

[ðɪs] [prɪ'vents, pri:'vents][ðem; ðəm][frʌm; frəm]['məʊbɪlaɪzɪŋ][ðer; ðər] [tru:ps] .
This prevents them from mobilizing their troops .
这 阻止 他们 从 动员 他们的 军队 .
使彼不能调兵。

[aɪ] [ɔ:l'redi] [hæd; həd] [spaɪz] ['setɪŋ] ['faɪər][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
I already had spies setting fire to the city .
我 已经 有 间谍 环境 火 到 这 城市 .
吾早有细作在城内放火、

[kɔ:l] [fɔ:r; fər] [help] ,
Call for help ,
称呼 为了 帮助 ,
发喊相助，

[ðɪs] [left] [ðə; ði] ['weɪ]['soʊldʒərz] [br'wɪldərd] [ænd; ənd] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
This left the Wei soldiers bewildered and uncertain .
这 左边 这 魏 士兵 困惑 和 不确定 .
令魏兵惊疑不定。

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][hæz; həz][noʊ] [kə'mændər] .
The army has no commander .
这 军队 有 不 指挥官 :

兵无主将，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [dɪ'send] [ˈɪntu:][ˈkeɪɑ:s] .
They will surely descend into chaos .
他们 将要 一定 下降 进入 混乱 :

必自乱矣。

[ˈðerfɔ:r] [aɪ] [tʊk] [aɪ ˈti:] .
Therefore I took it .
所以 我 采取 它 :

吾因而取之，

[ɪts] [æz; əz] [ˈi:zi] [æz; əz] [ˈtɜ:rnɪŋ] [jʊr; jər][hænd] .
It's as easy as turning your hand .
它是 作为 简单的 作为 转弯 你的 手 :

易如反掌。

[ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv][wɔ:r] [sez] :
The Art of War says :
这 艺术 的 战争 说道 :

兵法云：

[tu:; tə] [teɪk] [ˈsʌmwʌn] [baɪ] [sərˈpraɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[əˈtæk] [wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ʌnpriˈperd] .
Attack where they are unprepared .
攻击 在哪里 他们 是 毫无准备 :

攻其无备。

[ðæt] [ɪz][ɪgˈzæktli] [wʌt] [aɪ] [mi:n] .
That is exactly what I mean .
那 是 确切地 什么 我 意思是 :

正谓此也。”

[ˈweɪ] [jæn] ,
Wei Yan ,
魏 严 ,

魏延、

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈweɪ] [boʊd] [daʊn] .
Jiang Wei bowed down .
江 魏 鞠躬 向下 :

姜维拜伏。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈpitɪd] [hao] [dʒaʊz] [deθ] .
Kongming pitied Hao Zhao's death .
孔明 可怜的 郝 赵氏 死亡 :

孔明怜郝昭之死，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [tu:; tə][ˈesko:rt][ðə; ði] [ˈkɔ:fɪn] [bæk] [tu:; tə][ˈweɪ] .
He ordered his wife and children to escort the coffin back to Wei .
他 订购 他的 妻子 和 孩子们 到 护送 这 棺材 后退 到 魏 :

令彼妻小扶灵柩回魏，

[tu:; tə] [ʃoʊ] [hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] .
To show his loyalty .
到 展示 他的 忠诚 :

以表其忠。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] [tuː; tə] ['weɪ] [jæn] ,
Kongming said to Wei Yan ,
孔明 说 到 魏 严 ,

孔明谓魏延、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['weɪ] [sed] :
Jiang Wei said :
江 魏 说 :

姜维曰:

" [juː; jʊ] [tuː] , [duː][nɑːt] [rɪ'muːv] [jɔː; jər] ['ɑːrmər] [jet] . "
" You two , do not remove your armor yet . "
" 你 二 , 做 不是 消除 你的 盔甲 然而 : "

“汝二人且莫卸甲，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [sæn] [pæs] .
They could lead troops to attack San Pass .
他们 可以 带领 军队 到 攻击 圣 经过 :

可引兵去袭散关。

[ðə; ðɪ] ['geɪtki:pər] ,
The gatekeeper ,
这 守门人 ,

把关之人，

[ɪf] [wiː; wi] [noʊ] [ðə; ðɪ] [truːps] [ɑːr; ər] ['kʌmɪŋ] . . .
If we know the troops are coming . . .
如果 我们 知道 这 军队 是 未来 : . . .

若知兵到，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔːrli] [biː; bi] ['fraɪ(ə)nd] [ænd; ənd] [fliː] .
They will surely be frightened and flee .
他们 将要 一定 是 害怕 和 逃跑 :

必然惊走。

[ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['iːv(ə)n] ['slaɪtli] [leɪt] , ['weɪ] [truːps] [wɪl] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ðɪ] [pæs] .
If we are even slightly late , Wei troops will arrive at the pass .
如果 我们 是 甚至 轻微地 晚的 , 魏 军队 将要 到达 在 这 经过 :

若稍迟便有魏兵至关，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'tæk] .
It will be difficult to attack .
它 将要 是 难的 到 攻击 :

即难攻矣。”

['weɪ] [jæn] ,
Wei Yan ,
魏 严 ,

魏延、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['weɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ðɪ] ['ɔːrdər] ,
Jiang Wei received the order ,
江 魏 已收到 这 命令 ,

姜维受命，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [truːps] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][sæn] [pæs] .
They led their troops directly to San Pass .
他们 引领 他们的 军队 直接地 到 圣 经过 :

引兵径到散关。

[ðə; ðɪ] ['geɪtki:pər] ,
The gatekeeper ,
这 守门人 ,

把关之人，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðeɪ] [ɔ:l] [left] .
Sure enough , they all left .
当然 足够的 , 他们 全部 左边 :

果然尽走。

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu;; tə] [rɪ'mu:v] [ðər; ðər][ˈɑ:rmər][ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [pæs] .
The two men were about to remove their armor upon reaching the pass .
这 二 男人 是 关于 到 消除 他们的 盔甲 之上 到达 这 经过 :

二人上关才要卸甲，

[dʌst] [rouz] [haɪ] [brɪ'ɑ:nd] [ðə; ði] [pæs] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
Dust rose high beyond the pass in the distance .
灰尘 玫瑰 高的 超过 这 经过 在 这 距离 :

遥见关外尘头大起，

['weɪ] [tru:ps] [ə'raɪvd] .
Wei troops arrived .
魏 军队 到达的 :

魏兵到来。

[ðə; ði] [tu:] [sed] [tu;; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] :
The two said to each other :
这 二 说 到 每个 其他 :

二人相谓曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz][ə; eɪ][də'vaɪnər] , "
" The Prime Minister is a diviner , "
" 这 主要的 部长 是 一个 占卜师 , "

“丞相神算，

[ʌn'fæðəməbl] !
Unfathomable !
深不可测 !

不可测度！ ”

[hi;; hi] ['hɜ:rɪdli] [klaɪmd] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [tu;; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He hurriedly climbed the building to take a look .
他 匆匆 攀登 这 建筑 到 拿 一个 看 :

急登楼视之，

[hi;; hi][wʌz; wəz][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][hi;; hi] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv]['weɪ] .
He was Zhang He , a general of Wei .
他 曾是 张 他 , 一个 一般的 的 魏 :

乃魏将张郃也。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][ðər; ðər][ˈfɔ:rsɪz] [tu;; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['deɪndʒərəs] [pæs] .
The two then divided their forces to guard the dangerous pass .
这 二 然后 分割 他们的 力量 到 警卫 这 危险的 经过 :

二人乃分兵守住险道。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][hi;; hi] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['ʃu:] [tru:ps] [hæd; həd] [si:zd] [ðə; ði] [ki:] [rouɪdz] .
Zhang He saw that the Shu troops had seized the key roads .
张 他 锯 那 这 舒 军队 有 查获 这 钥匙 道路 :

张郃见蜀兵把住要路，

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu;; tə] [rɪ'tri:t] .
He then ordered the troops to retreat .
他 然后 订购 这 军队 到 撤退 :

遂令退军。

['weɪ] [jæn] [ðen] [pər'su:d] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm][ˈfɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Wei Yan then pursued and killed them for a while .
魏 严 然后 追击 和 被杀 他们 为了 一个 尽管 :

魏延随后追杀一阵，

[ˈkaʊntləs] [ˈwei] [ˈsoʊldʒərz] [daɪd] .
Countless Wei soldiers died .
无数 魏 士兵 死亡 .

魏兵死者无数，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [hiː hi] [ˈsʌfərd] [ə; ei] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [fled] .
Zhang He suffered a crushing defeat and fled .
张 他 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

张郃大败而去。

[dɪˈleɪ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [pæs] ,
Delay back to the pass ,
延迟 后退 到 这 经过 ,

延回到关上，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːrm] [kɒŋˈmɪŋ] .
He sent someone to inform Kongming .
他 发送 某人 到 通知 孔明 .

令人报知孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] [fɜːrst] [led] [ðə; ði] [truːps] [hɪmˈself] .
Kongming first led the troops himself .
孔明 第一的 引领 这 军队 他自己 .

孔明先自领兵，

[ˈliːvɪŋ] [tʃɛnkæŋ] - ,
Leaving Chencang Xiegu ,
离开 陈仓 - ,

出陈仓斜谷，

[hiː; hi] [ˈmærid] [ˌdʒiːˈæŋˈwei] .
He married Jianwei .
他 已婚 建伟 .

取了建威。

[ðə; ði] [ˈʃuː] [truːps] [ðen] [ədˈvænst] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
The Shu troops then advanced one after another .
这 舒 军队 然后 先进的 一 后 其他 .

后面蜀兵陆续进发。

[ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔːrd] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃɛn] [ˈʃiː] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [əˈsɪst] [hɪm; ɪm] .
The Later Lord then ordered General Chen Shi to come and assist him .
这 之后 主 然后 订购 一般的 陈 史 到 来 和 协助 他 .

后主又命大将陈式来助。

[kɒŋˈmɪŋ] [led] [ə; ei] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [aʊt] [ʌv; əv] [tʃiː] [əˈgen] .
Kongming led a large army out of Qi again .
孔明 引领 一个 大的 军队 出去 的 齐 再次 .

孔明驱大兵复出祁出。

[set] [ʌp] [kæmp]
Set up camp
放 向上 营

安下营寨，

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈgæðərd] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming gathered the crowd and said :
孔明 聚集 这 人群 和 说 :

孔明聚众言曰：

" [aɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [ˌtʃɪˈʃæn] [ˈtwɑɪs] . "
" **I went out of Qishan twice** . "
" 我 去 出去 的 岐山 两次 . "

“吾二次出祁山，

[ʌn'ɛɪb(ə)][tuː; tə][gɛɪn] ['eni] ['benɪfɪt]
Unable to gain any benefit
无法 到 获得 任何 益处

不得其利，

[naʊ] [aɪv] [kʌm] [hɪr] [ə'gen] .
Now I've come here again .
现在 我已经 来 这里 再次 。

今又到此，

[aɪ] [prɪ'dɪkt] [ðæt] [ðə; ði]['weɪ] ['pi:p(ə)] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [faɪt] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] ['bætlfi:ld] .
I predict that the Wei people will continue to fight on the same battlefield .
我 预测 那 这 魏 人们 将要 继续 到 斗争 在 这 相同的 战场 。

吾料魏人必依旧战之地，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][maɪ] ['enəmi] .
They are my enemies .
他们 是 我的 敌人 。

与吾相敌。

[ðeɪ] [sə'spekt] [ðæt] [aɪ][,eɪ 'em] ['teɪkɪŋ] ['jɒŋ] .
They suspect that I am taking Yong .
他们 怀疑 那 我 是 采取 永 。

彼意疑我取雍、

[,ɛm i 'aɪ] - ,
Mei Erchu ,
梅 - ,

郾二处，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [dɪ'fend] [wɪð; wɪθ] [truːps] ;
They must defend with troops ;
他们 必须 保卫 和 军队 ；

必以兵拒守；

[aɪ] [əb'zɜːrv] - ,
I observe Yinping ,
我 观察 - ,

吾观阴平、

[ðə; ði] ['sekənd] ['kaʊntɪ] [ʌv; əv]['wuːduː] ,
The second county of Wudu ,
这 第二 县 的 伍杜 。

武都二郡，

[kə'nektɪŋ] [wɪð; wɪθ][hæŋ]
Connecting with Han
连接 和 韩

与汉连接，

[ɪf] [wiː; wi] [əb'teɪn] [ðɪs] ['sɪti]
If we obtain this city
如果 我们 获得 这 城市

若得此城，

[aɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [ə'ses] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['weɪ] ['ɑːrmi] .
It can also be used to assess the strength of the Wei army .
它 能 还 是 用过的 到 评估 这 力量 的 这 魏 军队 。

亦可分魏兵之势。

[huː] [wʊd] [der] [teɪk] [aɪ 'tiː] ?
Who would dare take it ?
WHO 会 敢 拿 它 ？

何人敢取之？ ”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈwei] [sed] :
Jiang Wei said :
江 魏 说 :

姜维曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoo] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“某愿往。”

[ˈwæŋ] [pɪŋ] [rɪˈspɒndɪd] :
Wang Ping responded :
王 平 回应 :

王平应曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ˈɔːlsou] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoo] . "
" I am also willing to go . "
" 我 是 还 愿意的 到 去 . "

“某亦愿往。”

[kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Kongming was overjoyed .
孔明 曾是 欣喜若狂 .

孔明大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈwei] [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈwuːduː] .
He then ordered Jiang Wei to lead 10 , 000 troops to capture Wudu .
他 然后 订购 江 魏 到 带领 - , - 军队 到 捕获 伍杜 .

遂令姜维引兵一万取武都，

[ˈwæŋ] [pɪŋ] [led] - , - [truːps] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] - .
Wang Ping led 10 , 000 troops to capture Yinping .
王 平 引领 - , - 军队 到 捕获 - .

王平引兵一万取阴平。

[ðə; ði] [tuː] [men] [led] [ðer; ðər] [truːps] [əˈwei] .
The two men led their troops away .
这 二 男人 引领 他们的 军队 离开 .

二人领兵去了。

[ˈæftər][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] ,
After Zhang He returned to Chang'an ,
后 张 他 返回 到 长安 ,

再说张郃回到长安，

[siː] [ɡwoʊ] [hwaɪ] ,
See Guo Huai ,
看 郭 怀 ,

见郭淮、

[sʌn] [li] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

孙礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tʃɛnkæŋ] [hæz; həz] [bɪn] [bɔːst] . "
" Chencang has been lost . "
" 陈仓 有 到过 丢失的 . "

“陈仓已失，

[həʊ] [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][ɪz] [ded] .
Hao Zhao is dead .
郝 赵 是 死的 .

郝昭已亡，

[sæn] [pæs] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈɑːrmi] .
San Pass was also captured by the Shu army .
圣 经过 曾是 还 捕获 经过 这 舒 军队 .

散关亦被蜀兵夺了。

[naʊ] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [hæz; həz] [wʌnz] [əˈgen] [ˈmɑːtʃt] [aʊt] [ʌv; əv] [ˌtʃɪˈʃæn] .
Now Zhuge Liang has once again marched out of Qishan .
现在 诸葛亮 梁 有 一次 再次 行军 出去 的 岐山 .

今孔明复出祁山，

[ðeɪ] [ədˈvænst] [əˈlɔːŋ] [ˈseprət] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] .
They advanced along separate routes .
他们 先进的 沿着 分离 路线 .

分道进兵。

[hwaɪ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Huai was greatly surprised and said :
怀 曾是 非常 惊讶 和 说 :

“淮大惊曰：”

[ɪf] [soʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

若如此，

[mʌst; məst] [teɪk] [ˈjɒŋ] ,
Must take Yong ,
必须 拿 永 ,

必取雍、

[ɛm i ˈaɪ] !
Mei !
梅 !

郿矣！

" [ðerəˈpɑːn] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi][wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [tʃɑːŋˈɑːn] . "
" Thereupon , Zhang He was left to guard Chang'an . "
" 于是 , 张 他 曾是 左边 到 警卫 长安 . "

“乃留张郃守长安，

[lɪŋ] [sʌnli] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [prəˈtekt] .
Ling Sunli was ordered to protect Yongcheng .
凌 孙礼 曾是 订购 到 保护 永城 .

令孙礼保雍城。

[hwaɪ] [led] [hiːz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ɛm i ˈaɪ] [ˈsɪti] [ˌoʊvərˈnaɪt] [tuː; tə] [dɪˈfend] [aɪ ˈtiː] .
Huai led his troops to Mei City overnight to defend it .
怀 引领 他的 军队 到 梅 城市 过夜 到 保卫 它 .

淮自引兵星夜来郿城守御，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði][ˈɜːrdʒənt][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
On one hand , a memorial was sent to Luoyang to report the urgent situation .
在 一 手 , 一个 纪念馆 曾是 发送 到 洛阳 到 报告 这 紧迫的 情况 .

一面上表入洛阳告急。

[ˈmiːnwaɪ] , [ˈempərər] [ˈkɑʊ][ˈruːi][ʌv; əv][ˈweɪ] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [kɔːrt] .
Meanwhile , Emperor Cao Rui of Wei established a court .
同时 , 皇帝 曹 瑞 的 魏 已确立的 一个 法庭 .

却说魏主曹睿设朝，

[ə; eɪ] [kloʊz] [əd'vaɪzər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

A close advisor reported :
一个 关闭 顾问 据报道 :

近臣奏曰：

" [tʃɛnkæŋ] ['sɪti] [hæz; həz] ['fɔ:lən] . "

" Chencang City has fallen . "
" 陈仓 城市 有 倒下 " :

“陈仓城已失，

[haʊ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ɪz] [ded] .

Hao Zhao is dead .
郝 赵 是 死的 :

郝昭已亡，

[ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:n] [bɔ:ntʃt] [ə'nʌðər] [ˌɛkspə'dɪ(ə)n][tu:; tə] [tʃɪ'fæn] .

Zhuge Liang launched another expedition to Qishan .
诸葛亮 梁 发射 其他 远征 到 岐山 :

诸葛亮又出祁山，

[sæn] [pæs] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] ['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ði] ['ʃu:] [tru:ps] .

San Pass was also captured by the Shu troops .
圣 经过 曾是 还 捕获 经过 这 舒 军队 :

散关亦被蜀兵夺了。”

[ˈru:i][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .

Rui was greatly surprised .
瑞 曾是 非常 惊讶 :

睿大惊。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə'nʌðər] [mə'mɔ:riəl] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] , [ðɪs] [taɪm] [frʌm; frəm][mæn] ['tʃɔŋ] [ænd; ənd]

Suddenly , another memorial was presented , this time from Man Chong and
突然 , 其他 纪念馆 曾是 呈现 , 这 时间 从 男人 钟 和

[ˈʌðər] .

others .
其他的 :

忽又奏满宠等有表，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[sʌn] [k'wɑ:n][ʌv; əv] ['i:stərn] [wu:] [ju:'sɜ:pt] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] ['empərər] .

Sun Quan of Eastern Wu usurped the title of emperor .
太阳 权 的 东 吴 篡夺 这 标题 的 皇帝 :

“东吴孙权僭称帝号，

[ˈælaɪd] [wɪð; wɪθ] ['ʃu:] .

Allied with Shu .
盟军 和 舒 :

与蜀同盟。

[naʊ] ['lʌ] [ʃu:n] [ɪz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] ['wu:'tʃɑ:ŋ] [tu:; tə] [treɪn] [tru:ps] .

Now Lu Xun is dispatched to Wuchang to train troops .
现在 鲁 迅 是 已派出 到 武昌 到 火车 军队 :

今遣陆逊在武昌训练人马，

[ə'weɪtɪŋ] [jɔr; jər] [kə'mænd] .

Awaiting your command .
等待中 你的 命令 :

听候调用。

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ;

只在旦夕，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [ɪnˈveɪd] .
They will surely invade .
他们 将要 一定 入侵 .

必入寇矣。”

[ˈruːi] [ˈlɜːrnɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈkraɪsɪz] .
Rui learned of the two crises .
瑞 学习 的 这 二 危机 .

睿闻知两处危急，

[bɪˈheɪvɪŋ] [ɪnəˈprɒʊpriətli]
Behaving inappropriately
行为 不恰当地

举止失措，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
They were terrified .
他们 是 恐惧 .

甚是惊慌。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈkaʊ] [ʒɛn] [wʌz; wəz] [stɪl] [ɪl] .
At this time , Cao Zhen was still ill .
在 这 时间 , 曹 真 曾是 仍然 患病的 .

此时曹真病未痊，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [ˈsaɪmə][jiː] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
He immediately summoned Sima Yi to discuss the matter .
他 立即地 被召唤 西玛 易 到 讨论 这 事情 .

即召司马懿商议。

[jiː] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Yi reported :
易 据报道 :

懿奏曰：

" [ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] . . . "
" In my humble opinion . . . "
" 在 我的 谦逊的 观点 . . . "

“以臣愚意所料，

[ˈiːstərn] [wuː] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [naːt] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi] .
Eastern Wu will certainly not raise an army .
东 吴 将要 当然 不是 增加 一个 军队 .

东吴必不举兵。”

[ˈruːi] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðɪs] ?
How do you know this ?
如何 做 你 知道 这 ?

“卿何以知之？ ”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [kɒŋˈmɪŋ] [wʌns] [θɔ:t] [ʌv; əv] [əˈvendʒɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈfi:t] [æt; ət] [ʒaʊtɪŋ] . "

" **Kongming once thought of avenging the defeat at Xiaoting** . "

" 孔明 一次 想法 的 复仇 这 击败 在 小婷 . "

“孔明尝思报猊亭之仇，

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [ðeɪ] [ˈdɪdnt] [wɑ:nt][tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [wu:] ,

It's not that they didn't want to conquer Wu ,

它是 不是 那 他们 没有 想 到 征服 吴 ,

非不欲吞吴也，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [wɪl] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈwi:knəs] [tu:; tə] [əˈtæk]

I fear that the Central Plains will take advantage of their weakness to attack

我 害怕 那 这 中央 平原 将要 拿 优势 的 他们的 弱点 到 攻击

[ðem; ðəm] .

them .

他们 .

只恐中原乘虚击彼，

[ˈðerfɔ:r] , [ə; eɪ] [ˈtempəreri] [əˈlaɪəns] [wʌz; wəz] [fɔ:rmd] [wɪð; wɪθ] [ˈi:stərn] [wu:] .

Therefore , a temporary alliance was formed with Eastern Wu .

所以 , 一个 暂时的 联盟 曾是 形成 和 东 吴 .

故暂与东吴结盟。

[ˈlʌ] [ʃu:n] [ˈɔ:lsʊʊ] [ʌndərˈstʊd] [hɪz; ɪz] [ˈmi:nɪŋ] .

Lu Xun also understood his meaning .

鲁 迅 还 理解 他的 意义 .

陆逊亦知其意，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [feɪnd] [æŋ; ən][ækt][ʌv; əv] [ˈreɪzɪŋ] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][ɪn] [rɪˈspɑ:ns] .

Therefore , they feigned an act of raising an army in response .

所以 , 他们 假装 一个 行为 的 提高 一个 军队 在 回复 .

故假作兴兵之势以应之，

[ɪn] [rɪˈæləti] , [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ˈsɪmplɪ] [əbˈzəvɪŋ, ɔb-][ðə; ði] [səkˈses] [ɔ:r] [ˈfeɪljər] .

In reality , we are simply observing the success or failure .

在 现实 , 我们 是 简单地 观察 这 成功 或者 失败 .

实是坐观成败耳。

[jɔr; jər][ˈmædzəsti] [ni:d] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈwerɪ] [ʌv; əv][wu:] .

Your Majesty need not be wary of Wu .

你的 威严 需要 不是 是 警惕 的 吴 .

陛下不必防吴，

" [wi:; wi][ˈoʊnli] [ni:d] [tu:; tə] [gɑ:rd] [əˈgenst] [ˈʃu:] . "

" **We only need to guard against Shu** . "

" 我们 仅有的 需要 到 警卫 反对 舒 . "

只须防蜀。”

[ˈru:i] [sed] :

Rui said :

瑞 说 :

睿曰：

" [jɔr; jər] [ˈɪnsaɪt] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈbrɪliənt] ! "

" **Your insight is truly brilliant !** "

" 你的 洞察力 是 真的 杰出的 ! "

“卿真高见！ ”

[hi:; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ji:][æz; əz][grænd] [kəˈmændər] .

He then appointed Yi as Grand Commander .

他 然后 任命 易 作为 盛大 指挥官 .

遂封懿为大都督，

[hiː; hi] [kə'mɑːndɪd] [ɔːl][ðə; ði] [truːps] [ɪn] [lɒŋksi] .
He commanded all the troops in Longxi .
他 命令 全部 这 军队 在 龙溪 .

总摄陇西诸路军马，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [klaʊz] [æd'vaɪzəz][tuː; tə] [brɪŋ] ['kɑʊ] [ʒen] [ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]
He ordered his close advisors to bring Cao Zhen the seal of the General
他 订购 他的 关闭 顾问 到 带来 曹 真 这 海豹 的 这 一般的
[kə'mændər] .
Commander .
指挥官 .

令近臣取曹真总兵将印来。

[ʒiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [aɪ 'tiː][maɪ'self] . "
" I will go and fetch it myself . "
" 我 将要 去 和 拿来 它 我 . "

“臣自去取之。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['empəɜz] [kɔːrt] [ænd; ənd] [left] .
He then resigned from the emperor's court and left .
他 然后 辞职 从 这 皇帝的 法庭 和 左边 .

遂辞帝出朝，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə]['kɑʊ] [ʒenz] ['rezɪdəns] .
They went straight to Cao Zhen's residence .
他们 去 直的 到 曹 珍的 住宅 .

径到曹真府下，

[fɜːrst] , [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ðəm; ðəm] .
First , send someone to the mansion to inform them .
第一的 , 发送 某人 到 这 大厦 到 通知 他们 .

先令人入府报知，

[ʒiː] [fæŋ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
Yi Fang came to see him .
易 方 来了 到 看 他 .

懿方进见。

[ˈæftər][ɪn'kwɪərɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɪlnəs] ,
After inquiring about the illness ,
后 查询 关于 这 疾病 ,

问病毕，

[ʒiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

['iːstərn] [wuː]
Eastern Wu
东 吴

“东吴、

[miːt] [ɪn] - ,
Meet in Xishu ,
见面 在 - ,

西蜀会合，

[ˈreɪzɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [ɪnˈveɪd] ,
Raising troops to invade ,
提高 军队 到 入侵 ,

兴兵入寇，

[naʊ] [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [hæz; həz] [wʌns] [əˈgen] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət] [tʃɪˈʃæn] .
Now Zhuge Liang has once again set up camp at Qishan .
现在 诸葛亮 梁 有 一次 再次 放 向上 营 在 岐山 .

今孔明又出祁山下寨，

" [dʌz] [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [noʊ] [ðɪs] ? "
" Does Your Excellency know this ? "
" 做 你的 阁下 知道 这 ? "

明公知之乎？ "

[ʒen] [wʌz; wəz] [ˈtru:lɪ] [səɪˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhen was truly surprised and said :
真 曾是 真的 惊讶 和 说 :

真惊讶曰：

[maɪ][ˈfæməli] [noʊz] [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈsɪriəsli] [ɪl] .
My family knows I am seriously ill .
我的 家庭 知道 我 是 严重地 患病的 .

“吾家人知我病重，

[aɪ][wʌz; wəz][nɑ:t] [ɪnˈfɔ:ɹmd] .
I was not informed .
我 曾是 不是 知情的 .

不令我知。

[ɪn] [ðɪs] [ˈkrɪtɪk(ə)l] [ˈnæ(ə)nəl] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,
In this critical national situation ,
在 这 批判的 国家的 情况 ,

似此国家危急，

[waɪ] [nɑ:t] [əˈpɔɪnt] [ʒʊŋdə] [æz; əz] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃɪ:f] ?
Why not appoint Zhongda as commander - in - chief ?
为什么 不是 委 中达 作为 指挥官 - 在 - 首席 ?

何不拜仲达为都督，

" [tu:; tə] [rɪˈpel] [ðə; ðɪ] [ˈju:] [tru:ps] ? "
" To repel the Shu troops ? "
" 到 击退 这 舒 军队 ? "

以退蜀兵耶？ "

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem][ʌv; əv] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈtælənt][ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] . "
" I am of limited talent and wisdom . "
" 我 是 的 有限的 天赋 和 智慧 . "

“某才薄智浅，

" [ɪnˈkɑ:mpɪtənt] [ɪn][ðər; ðər] [ˈdu:tɪz] . "
" Incompetent in their duties . "
" 不称职的 在 他们的 职责 . "

不称其职。”

[ʒen] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

真曰：

" [teɪk] [ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd] [ɡɪv] [aɪ 'ti:] [tu;; tə] [ʒɔŋdə] . "

" **Take the seal and give it to Zhongda** . "

" 拿 这 海豹 和 给 它 到 中达 . "

“取印与仲达。”

[ji:] [sed] :

Yi said :

易 说 :

懿曰：

" [ˈɡʌvərnər] , [pli:z] [dəunt] [ˈwɜ:ri] . "

" **Governor , please don't worry** . "

" 州长 , 请 不 担心 . "

“都督少虑。”

[aɪ][ei 'em] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [lend] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .

I am willing to lend a helping hand .

我 是 愿意的 到 借 一个 帮助 手 .

某愿助一臂之力，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ək'sept] [ðɪs] [si:l] .

I dare not accept this seal .

我 敢 不是 接受 这 海豹 .

只不敢受此印也。”

[ʒɛn] - [sed] :

Zhen Yueqi said :

真 - 说 :

真跃起曰：

" [ɪf] [ʒɔŋdə] [dʌz] [nɑ:t] [ək'sept] [ðɪs] [pə'zɪ(ə)n] . . . "

" **If Zhongda does not accept this position** . . . "

" 如果 中达 做 不是 接受 这 位置 . . . "

“如仲达不领此任，

[tʃaɪnə] [ɪz][ɪn] [ɡreɪv] ['deɪndʒər] !

China is in grave danger !

中国 是 在 严重 危险 ！

中国必危矣！

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [tu;; tə] [ðə; ði] ['empərər] [dɪ'spaɪt] [maɪ] ['ɪlnəs] [tu;; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] !

I should go to the Emperor despite my illness to save him !

我 应该 去 到 这 皇帝 尽管 我的 疾病 到 节省 他 ！

吾当抱病见帝以保之！

[ji:] [sed] :

Yi said :

易 说 :

懿曰：“

[ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪ'stəu] [ə; eɪ] ['feɪvər] .

The Emperor has already bestowed a favor .

这 皇帝 有 已经 授予 一个 偏爱 .

天子已有恩命，

[bʌt; bət][ji:] [derd] [nɑ:t] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .

But Yi dared not accept it .

但 易 敢于 不是 接受 它 .

但懿不敢受耳。

" [aɪ][ei 'em] ['ri:əli] ['hæpi] [ænd; ənd] [seɪ] : "

" **I am really happy and say** : "

" 我 是 真的 快乐的 和 说 : "

“真大喜曰：“

[ʒɒŋdə] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [pə'zi(ə)n] .
Zhongda is now in charge of this position .
中达 是 现在 在 收费 的 这 位置 。

仲达今领此任，

[ðɪs] [kæn; kən] [rɪ'pel] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] .
This can repel the Shu troops .
这 能 击退 这 舒 军队 。

可退蜀兵。

" [ji:] [dʒi:ɑ:nzen] [rɪ'pi:tɪdli] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] [si:l] . "
" Yi Jianzhen repeatedly declined the seal . "
" 易 鉴真 反复 拒绝 这 海豹 。

“懿见真再三让印，

[soʊ][hi:; hi] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] .
So he accepted it .
所以 他 公认 它 。

遂受之，

[hi:; hi] ['entərd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ʌv; əv][ðə; ði]['wei] ['ru:lər] .
He entered and took his leave of the Wei ruler .
他 进入 和 采取 他的 离开 的 这 魏 统治者 。

入内辞了魏主，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [tʃɑ:n'ɑ:n] [tu:; tə] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ]['dʒu:geɪ] [lɪɑ:n] .
He led his troops to Chang'an to fight a decisive battle with Zhuge Liang .
他 引领 他的 军队 到 长安 到 斗争 一个 决定性 战斗 和 诸葛亮 梁 。

引兵往长安来与孔明决战。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 。

正是：

[ðə; ði][oʊld] [kə'mændəʒ] [si:l] [wʌz; wəz]['teɪkən][baɪ][ðə; ði] [nu:] [kə'mændər] .
The old commander's seal was taken by the new commander .
这 老的 指挥官的 海豹 曾是 已采取 经过 这 新的 指挥官 。

旧帅印为新帅取，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [keɪm] [frʌm; frəm]['oʊnli][wʌn][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
The two armies came from only one direction .
这 二 军队 来了 从 仅有的 一 方向 。

两路兵惟一路来。

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 。

未知胜负如何，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 。

且看下文分解。

[tʃæptər] - ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [dɪ'saɪsɪvli] [dɪ'fi:ts] [ðə; ði]['wei] ['ɑ:rmɪ] ; ['saɪmə][ji:] [ɪn'veɪdz] ['westərn] [ʃu:]
Chapter 99 Zhuge Liang decisively defeats the Wei army ; Sima Yi invades Western Shu
章 - 诸葛亮 梁 果断地 失败 这 魏 军队 ； 西玛 易 入侵 西 舒

第九十九回 诸葛亮大破魏兵 司马懿入寇西蜀

[ɪn][ðə; ði] [fɔ:rθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['sʌməɪ] [ɪn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [jɪr] [ʌv; əv][dʒi:'æn'fɪŋ][ʌv; əv] [ʃu:] [hæn] ,
In the fourth month of summer in the seventh year of Jianxing of Shu Han ,
在 这 第四 月 的 夏天 在 这 第七 年 的 建兴 的 舒 韩 。

蜀汉建兴七年夏四月，

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪˈæŋz] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz][æt; ət] [tʃɪˈʃæn] .
Zhuge Liang's army was at Qishan .
诸葛亮 梁氏 军队 曾是 在 岐山 .

孔明兵在祁山，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [ˈvɪlɪdʒəz]
Divided into three villages
分割 进入 三 村庄

分作三寨，

[ðeɪ] [əˈweɪt] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv][ˈweɪ] [truːps] .
They await the arrival of Wei troops .
他们 等待 这 到达 的 魏 军队 .

专候魏兵。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈsaɪmə][ˌjiː][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Meanwhile, Sima Yi led his troops to Chang'an .
同时 , 西玛 易 引领 他的 军队 到 长安 .

却说司马懿引兵到长安，

[ˌzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [hɪm; ɪm] .
Zhang He received him .
张 他 已收到 他 .

张郃接见，

[tuː; tə] [rɪˈkaʊnt] [pæst] [ɪˈvents] .
To recount past events .
到 叙事 过去的 活动 .

备言前事。

[ˌjiː] [ˈɔːrdərd] [hiː; hi][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Yi ordered He to be the vanguard .
易 订购 他 到 是 这 先锋 .

懿令郃为先锋，

[daɪ] [lɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjʊtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Dai Ling was appointed as the deputy general .
戴 凌 曾是 任命 作为 这 副 一般的 .

戴陵为副将，

[hiː; hi][led] - , - [truːps] [tuː; tə] [tʃɪˈʃæn] .
He led 100,000 troops to Qishan .
他 引领 - , - 军队 到 岐山 .

引十万兵到祁山，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈlʊkəkɪtɪd] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈrɪvər] .
It is located south of the Wei River .
它 是 位于 南 的 这 魏 河 .

于渭水之南下寨。

[gwʊʊ] [hwaɪ] ,
Guo Huai ,
郭 怀 ,

郭淮、

[sʌn] [li] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
Sun Li entered the village to pay his respects .
太阳 李 进入 这 村庄 到 支付 他的 尊重 .

孙礼入寨参见。

[ˌjiː] [æskt] :
Yi asked :
易 问 :

懿问曰：

[hæv; həv][juː; jʊ] [ˈevər] [fɔːt] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈjuː] [ˈɑːrmi] ?
Have you ever fought against the Shu army ?
有 你 曾经 战斗 反对 这 舒 军队 ？

“汝等曾与蜀兵对阵否？ ”

[ðə; ði] [tuː] [rɪˈplaɪd] :
The two replied :
这 二 回复 :

二人答曰：

" [wiːji] . "
" Weiye . "
" 魏 烨 . "

“未也。”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ðə; ði] [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ] . "
" The Shu soldiers have come from a thousand miles away . "
" 这 舒 士兵 有 来 从 一个 千 英里 离开 . "

“蜀兵千里而来，

[ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [laɪz] [ɪn][ə; eɪ] [swɪft] [ˈvɪktəri] ;
The advantage lies in a swift victory ;
这 优势 谎言 在 一个 迅速 胜利 ;

利在速战；

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [nɑːt][tuː; tə] [faɪt] .
We have come here not to fight .
我们 有 来 这里 不是 到 斗争 .

今来此不战，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][plæn] [bɪˈhaɪnd] [ðɪs] .
There must be a plan behind this .
那里 必须 是 一个 计划 在后面 这 .

必有谋也。

[lɒŋksɪ] [roʊdz]
Longxi Roads
龙 溪 道 路

陇西诸路，

[hæv; həv][juː; jʊ] [rɪˈsiːvd] [ˈeni] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] ?
Have you received any information ?
有 你 已收到 任何 信息 ？

曾有信息否？ ”

[hwaɪ] [sed] :
Huai said :
怀 说 :

淮曰：

" [ˈaʊər; ɑːr] [spaɪz] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈpriːfektʃər] [ɑːr; ər] [ˈpʊtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]
" Our spies have already discovered that the various prefectures are putting in a
" 我们的 间谍 有 已经 发现 那 这 各种各样的 县 是 推杆 在 一个
[greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [ˈefərt] . "
great deal of effort . "
伟大的 交易 的 努力 . "

“已有细作探得各郡十分用心，

[biː; bi][ɑːn] [gɑːrd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Be on guard day and night .
是 在 警卫 天 和 夜晚 .

日夜提防，

[ˈnʌθɪŋ] [els] [ˈhæpənd] .
Nothing else happened .
没有什么 别的 发生 .

并无他事。

[ˈoʊnli][ˈwuːduː]
Only Wudu
仅有的 伍杜

只有武都、

- , [tuː] [ˈpleɪsɪz]
Yinping , two places
- , 二 地方

阴平二处，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪˈspɑːns] .
There was no response .
那里 曾是 不 回复 .

未曾回报。”

[ʃiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

“ [aɪ] [ˈpɜːrsənəli] [sent] [men] [tuː; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [kɒŋˈmɪŋ] . ”
“ **I personally sent men to fight against Kongming** . ”
“ 我 亲自 发送 男人 到 斗争 反对 孔明 . ”

“吾自差人与孔明交战。

[juː; jʊ] [tuː] [mʌst; məst] [ˈhɜːri] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [saɪd] [pæθ] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [ðə; ði] [tuː] [ˈkauntɪz] .
You two must hurry along the side path to rescue the two counties .
你 二 必须 匆忙 沿着 这 边 小路 到 救援 这 二 县 .

汝二人急从小路去救二郡，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hɪd] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈsoʊldʒərz] .
But they hid behind the Shu soldiers .
但 他们 隐藏 在后面 这 舒 士兵 .

却掩在蜀兵之后，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːli] [fɔːl] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɑːs] .
They will surely fall into chaos .
他们 将要 一定 落下 进入 混乱 .

彼必自乱矣。”

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈtrɪkt] .
The two were tricked .
这 二 是 被骗了 .

二人受计，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][faɪv] , - [truːps] ,
Leading 5 , 000 troops ,
领导 5 , - 军队 ,

引兵五千，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [lɒŋksi] [treɪl] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [ˈwuːduː] .
They came from the Longxi trail to rescue Wudu .
他们 来了 从 这 龙溪 踪迹 到 救援 伍杜 .

从陇西小路来救武都、

- (-)
Yinping (阴平)
- (-)

阴平，

[ˈæftər] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [ˈfu:] [tru:ps] .
After attacking the Shu troops .
后 攻击 这 舒 军队 .

就袭蜀兵之后。

[gwoʊ] [hwaɪ] [sed] [tu:; tə] [sʌn] [li] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] :
Guo Huai said to Sun Li on the road :
郭 怀 说 到 太阳 李 在 这 路 :

郭淮于路谓孙礼曰：

" [haʊ] [dʌz] [ʒɒŋdə] [kəm'per] [tu:; tə] [kɒŋ'mɪŋ] ? "
" How does Zhongda compare to Kongming ? "
" 如何 做 中达 比较 到 孔明 ? "

“仲达比孔明如何？ ”

[li] [sed] :
Li said :
李 说 :

礼曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [ɪz][fɑ:r] [su:'pɪriər] [tu:; tə] [ʒɒŋdə] . "
" Kongming is far superior to Zhongda . "
" 孔明 是 远的 优越的 到 中达 . "

“孔明胜仲达多矣。”

[hwaɪ] [sed] :
Huai said :
怀 说 :

淮曰：

[ɔ:'ðoʊ] [kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz] [vɪk'tɔ:riəs]
Although Kongming was victorious
虽然 孔明 曾是 胜利者

“孔明虽胜，

[ðɪs] [plæn] [ˈfʊli] [ˈdemənstreɪts] - [ɪk'strɔ:rdənəri] [ˈwɪzdəm] .
This plan fully demonstrates Zhongda's extraordinary wisdom .
这 计划 完全 证明 - 非凡的 智慧 .

此一计足显仲达有过人之智。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈfu:] [tru:ps] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [tu:] [kə'mɑ:ndərɪ] ,
If the Shu troops were to attack the two commanderies ,
如果 这 舒 军队 是 到 攻击 这 二 郡 ,

蜀兵如正攻两郡，

[wi;; wi] [ˈkɑ:pɪd] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] .
We copied it from the back .
我们 复制 它 从 这 后退 .

我等从后抄到，

[ˈwɒdnt] [ðeɪ] [bi;; bi] [ˈθroʊɪŋ] [ðəm'selvz] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɑ:s] ?
Wouldn't they be throwing themselves into chaos ?
不会 他们 是 投掷 他们自己 进入 混乱 ?

彼岂不自乱乎？ ”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Suddenly , a scout came to report :
突然 , 一个 侦察 来了 到 报告 :

忽哨马来报:

" - [hæz; həz] [bɪn] ['broʊkən][baɪ] ['wæn] [pɪŋ] . "
" Yinping has been broken by Wang Ping . "
" - 有 到过 破碎的 经过 王 平 . "

“阴平已被王平打破了，

[ˈwuːduː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] ['kæptʃəd] [baɪ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] .
Wudu has already been captured by Jiang Wei .
伍杜 有 已经 到过 捕获 经过 江 魏 .

武都已被姜维打破了。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʃuː] [truːps] .
They were not far from the Shu troops .
他们 是 不是 远的 从 这 舒 军队 .

前离蜀兵不远。”

[li] [sed] :
Li said :
李 说 :

礼曰:

" [sɪns] [ðə; ði] [ˈʃuː] [truːps] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [brɪːtʃt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] . . . "
" Since the Shu troops have already breached the city walls . . . "
" 自从 这 舒 军队 有 已经 违规 这 城市 墙壁 . . . "

“蜀兵既已打破了城池，

[haʊ] [tuː; tə] [dɪˈplɔɪ] [truːps] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈriːdʒən] ?
How to deploy troops outside the region ?
如何 到 部署 军队 外部 这 地区 ?

如何陈兵于外？

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] [dɪˈsepʃ(ə)n] [ɪnˈvɑːlvd] .
There must be some deception involved .
那里 必须 是 一些 欺骗 涉及 .

必有诈也。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] ['kwɪkli] .
It would be better to retreat quickly .
它 会 是 更好的 到 撤退 迅速地 .

不如速退。”

[gwoʊ] [hwaɪ] [əˈgriːd] .
Guo Huai agreed .
郭 怀 同意 .

郭淮从之。

[wen] [fæn] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] ,
When Fang ordered the troops to retreat ,
什么时候 方 订购 这 军队 到 撤退 ,

方传令教军退时，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['kænən] ['faɪərd] .
Suddenly a cannon fired .
突然 一个 大炮 被解雇 .

忽然一声炮响，

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
A troop of soldiers suddenly appeared from behind the mountain .
一个 部队 的 士兵 突然 出现 从 在后面 这 山 .

山背后闪出一枝军马来，

[ðə; ði][flæg] [berz] [ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] :
The flag bears the inscription :
这 旗帜 熊 这 题词 :

旗上大书:

" [ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:n] , [ðə; ði] [ˈtʃænsləɹ] [ʌv; əv][ðə; ði][hæm] [ˈdaɪnəsti] "
" Zhuge Liang , the Chancellor of the Han Dynasty "
" 诸葛亮 梁 , 这 校长 的 这 韩 王朝 "
"汉丞相诸葛亮",

[ə; eɪ] [fɔ:r] - [wi:ld] [ˈvi:əkl; ˈvi:hɪkl][ɪn][ðə; ði] [ˈsentəɹ]
A four - wheeled vehicle in the center
一个 四 - 带轮子的 车辆 在 这 中心

中央一辆四轮车,

[kɒŋ'mɪŋ] [sæt] [ˈʌpraɪt] [əˈbʌv] ;
Kongming sat upright above ;
孔明 卫星 直立 多于 ;

孔明端坐于上;

[left] [ɪz][gwa:n] [ˈɪŋ] ,
Left is Guan Xing ,
左边 是 关 邢 ,

左有关兴,

[ˈzæŋ, ˈzɑ:n] [baʊ] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
Zhang Bao is on the right .
张 包 是 在 这 正确的 .

右有张苞。

[sʌn] ,
Sun ,
太阳 ,

孙、

[gwoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sɔ:] [aɪ ˈti:] .
Guo and his companion saw it .
郭 和 他的 伴侣 锯 它 .

郭二人见之,

[wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] .
was shocked .
曾是 震惊 .

大惊。

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed loudly and said :
孔明 笑了 高声 和 说 :

孔明大笑曰:

[gwoʊ] [hwaɪ]
Guo Huai
郭 怀

“郭淮、

[sʌn] - , [li:v] !
Sun Lixiu , leave !
太阳 - , 离开 !

孙礼休走!

[ˈsaɪmə] [jɪz] [plæn]
Sima Yi's plan
西玛 易的 计划

司马懿之计,

[həʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ˈpɔːsəbli] [haɪd] [aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][em ˈiː] ?
How could you possibly hide it from me ?
如何 可以 你 可能 隐藏 它 从 我 ?
安能瞒得过吾？

[hiː; hi] [sent] [men] [tuː; tə] [faɪt] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ˈevri] [deɪ] .
He sent men to fight in the front every day .
他 发送 男人 到 斗争 在 这 正面 每一个 天 .
他每日令人在前交战，

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [ɪnˈstrʌktɪd] [juː; jʊ][tuː; tə] [əˈtæk] [maɪ][ˈɑːrmi][frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] .
But I have instructed you to attack my army from the rear .
但 我 有 指示 你 到 攻击 我的 军队 从 这 后部 .
却教汝等袭吾军后。

[ˈwuːduː] ,
Wudu ,
伍杜 ,
武都、

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ˈteɪkən] - .
I have already taken Yinping .
我 有 已经 已采取 - .
阴平吾已取了。

[waɪ] [ˈdɪdnt] [juː; jʊ] [tuː] [səˈrendər] [ˈsuːnər] ?
Why didn't you two surrender sooner ?
为什么 没有 你 二 投降 很快 ?
汝二人不早来降，

[duː][juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [send] [jʊr; jər] [truːps] [tuː; tə] [faɪt] [em ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ?
Do you intend to send your troops to fight me to the death ?
做 你 打算 到 发送 你的 军队 到 斗争 我 到 这 死亡 ?
欲驱兵与吾决战耶？

[gwoʊ] [hwaɪ]
Guo Huai
郭 怀
“郭淮、

[ˈæftər] [sʌn] [li] [ˈfɪnɪʃt] [ˈlɪsnɪŋ] ,
After Sun Li finished listening ,
后 太阳 李 完成的 聆听 ,
孙礼听毕，

[ˈpæɪɪk] [ɪnˈsjuːd] .
Panic ensued .
恐慌 随后 .
大慌。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ɪˈrʌptɪd] [frʌm; frəm][brˈhaɪnd] .
Suddenly , shouts of killing erupted from behind .
突然 , 喊叫 的 杀 爆发 从 在后面 .
忽然背后喊杀连天，

[ˈwæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,
王平、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈwei] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] .
Jiang Wei led his troops to attack from the rear .
江 魏 引领 他的 军队 到 攻击 从 这 后部 .
姜维引兵从后杀来。

[ˈprɑːspər] ,
prosper ,
繁荣 ,

兴、

[ˈdʒen(ə)rəl] [baʊ] [ɜːr; ər] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
General Bao Er led his troops to attack from the front .
一般的 包 呃 引领 他的 军队 到 攻击 从 这 正面 .
苞二将又引军从前面杀来。

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] .
The Wei army suffered a major defeat .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .
魏兵大败。

[ɡwoʊ] ,
Guo ,
郭 ,

郭、

[sʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [əˈbændənd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [fled] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Sun and his companion abandoned their horses and fled up the mountain .
太阳 和 他的 伴侣 弃 他们的 马匹 和 逃亡 向上 这 山 .
孙二人弃马爬山而走。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [sɔː] [,aɪ ˈtiː] .
Zhang Bao saw it .
张 包 锯 它 .

张苞望见，

[ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [ˈɡæləpt] [ʌp] ;
The horses galloped up ;
这 马匹 疾驰 向上 ;
骤马赶来；

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [bəʊθ] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] . . .
Unexpectedly , both men and horses . . .
不料 , 两个都 男人 和 马匹 . . .
不期连人带马，

[hiː; hi] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [rəˈviːn] .
He fell into the ravine .
他 跌倒 进入 这 峡谷 .

跌入涧内，

[ðə; ði] [rɪr] [ɡɑːrd] [rʌʃt] [tuː; tə][ðer; ðər] [eɪd] .
The rear guard rushed to their aid .
这 后部 警卫 匆忙 到 他们的 援助 .
后军急忙救起，

[ðə; ði] [hed] [hæz; həz] [bɪn] [ˈbrʊʊkən] .
The head has been broken .
这 头 有 到过 破碎的 .

头已跌破。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [sent] [bæk] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈdu] [tuː; tə] [rɪˈkuːpəreɪt] .
Kongming ordered him to be sent back to Chengdu to recuperate .
孔明 订购 他 到 是 发送 后退 到 成都 到 疗养 .
孔明令人送回成都养病。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [gwʊʊ] . . .
Now , let's talk about Guo . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 郭 . . .

却说郭、

[sʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ɪ'skeɪpt] .
Sun and his companion escaped .
太阳 和 他的 伴侣 逃脱 .

孙二人走脱，

[hi; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu; tə]['saɪmə][ji:] [ænd; ənd] [sed] :
He returned to Sima Yi and said :
他 返回 到 西玛 易 和 说 :

回见司马懿曰：

" ['wu:du:] ,
" **Wudu** ,
" 伍杜 ,

“武都、

[ðə; ði] [tu:] ['pri:fektʃər] [ʌv; əv] - [hæv; həv] [bɪn] [bɜ:st] .
The two prefectures of Yinping have been lost .
这 二 县 的 - 有 到过 丢失的 .

阴平二郡已失。

[kɒŋ'mɪŋ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [æt; ət][ə; eɪ] [ki:] [pɔɪnt] .
Kongming lay in ambush at a key point .
孔明 躺 在 伏击 在 一个 钥匙 观点 .

孔明伏于要路，

[ə'tækɪŋ] [frʌm; frəm][bəuθ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [rɪr] ,
Attacking from both the front and rear ,
攻击 从 两个都 这 正面 和 后部 ,

前后攻杀，

['ðɜ:fɔ:r] , [ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
Therefore , they suffered a great defeat .
所以 , 他们 遭受 一个 伟大的 击败 .

因此大败，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [wɔ:k] .
Dismount and walk .
下马 和 走 .

弃马步行，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['mænɪdʒ] [tu; tə] [ɪ'skeɪp] .
Only then did they manage to escape .
仅有的 然后 做过 他们 管理 到 逃脱 .

方得逃回。”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz][nɔ:t][jʊr; jər] [fɔ:lt] , "
" **It is not your fault** , "
" 它 是 不是 你的 过错 , "

“非汝等之罪，

[kən'fju:ʃəs] [wʌz; wəz]['waɪzər][ðæn; ðən][aɪ][wʌz; wəz] .
Confucius was wiser than I was .
孔子 曾是 更明智 比 我 曾是 .

孔明智在吾先。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [ðen] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] ['jɒŋ] .
They could then lead troops to defend Yong .
他们 可以 然后 带领 军队 到 保卫 永 .

可再引兵守把雍、

[ɛm i 'aɪ] -
Mei Ercheng
梅 -

郾二城，

[du:][nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['kɑ:mbæt] .
Do not engage in combat .
做 不是 从事 在 战斗 .

切勿出战。

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] ['strætədʒi] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
I have my own strategy to defeat the enemy .
我 有 我的 自己的 战略 到 击败 这 敌人 .

吾自有破敌之策。”

[ðə; ði] [tu:] [men] [boʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] .
The two men bowed and took their leave .
这 二 男人 鞠躬 和 采取 他们的 离开 .

二人拜辞而去。

[ji:] [ðen] ['sʌmənd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][hi:; hi] .
Yi then summoned Zhang He .
易 然后 被召唤 张 他 .

懿又唤张郃、

[daɪ] [lɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Dai Ling instructed :
戴 凌 指示 :

戴陵分付曰：

" [naʊ] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [hæz; həz] ['kæptʃərd] ['wu:du:] ,
"**Now that Kongming has captured Wudu ,**
" 现在 那 孔明 有 捕获 伍杜 ,

“今孔明得了武都、

- (-)
Yinping (阴平)
- (-)

阴平，

[aɪ'ti:] [ɪz] [ɪm'perətɪv] [tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] [ˌri:ə'ʃʊr] [ðer; ðər] ['hɑ:rts] .
It is imperative to appease the people and reassure their hearts .
它 是 至关重要的 到 安抚 这 人们 和 保证 他们的 心 .

必然抚百姓以安民心，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][noʊ] [lɔ:ŋɡər] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
They are no longer in the camp .
他们 是 不 更长 在 这 营 .

不在营中矣。

[ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [i:tʃ] [li:d] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [er'li:t; r'li:t] [tru:ps] .
You two will each lead ten thousand elite troops .
你 二 将要 每个 带领 十 千 精英 军队 .

汝二人各引一万精兵，

[get] [ʌp] [tə'naɪt] ,
Get up tonight ,
得到 向上 今晚 ,

今夜起身，

[ˈæftər] [ðeɪ] [luːtɪd] [ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈɑːrmi] [kæmp] ,
After they looted the Shu army camp ,
后 他们 被洗劫一空 这 舒 军队 营 ,
抄在蜀兵营后，

[ðeɪ] [tʃɑːrɪdʒd] [ˈfɔːrwəd] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈkɜːrɪdʒ] ;
They charged forward together with great courage ;
他们 带电 向前 一起 和 伟大的 勇气 ;
一齐奋勇杀将过来；

[aɪ] , [haʊˈevər] , [led] [maɪ] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [dɪˈplɔɪd] [maɪ] [truːps] .
I , however , led my army to the front and deployed my troops .
我 , 然而 , 引领 我的 军队 到 这 正面 和 已部署 我的 军队 .
吾却引军在前布阵，

[dʒʌst] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈɑːrmi] [ɪz] [ɪn] [dɪsəˈreɪ] ,
Just wait until the Shu army is in disarray ,
只是 等待 直到 这 舒 军队 是 在 混乱 ,
只待蜀兵势乱，

[aɪ] [led] [maɪ] [truːps] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ɪn] [greɪt] [ˈnʌmbərz] .
I led my troops and horses in great numbers .
我 引领 我的 军队 和 马匹 在 伟大的 数字 .
吾大驱士马，

[əˈtæk] [ænd; ənd] [breɪk] [ɪn] :
Attack and break in :
攻击 和 休息 在 :

攻杀进去：

[wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [ˈɑːmɪz] [ˈwɜːrkɪŋ] [təˈgeðər] ,
With both armies working together ,
和 两个都 军队 在职的 一起 ,

两军并力，

[wiː; wi] [kæn; kən] [siːz] [ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
We can seize the Shu stronghold .
我们 能 抢占 这 舒 据点 .

可夺蜀寨也。

[ɪf] [wʌn] [əbˈteɪnz] [ðə; ði] [təˈreɪn] [ʌv; əv] [ðɪs] [pleɪs] . . .
If one obtains the terrain of this place . . .
如果 一 获得 这 地形 的 这 地方 . . .

若得此地山势，

[dɪˈfiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz] [noʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [tæsk] .
Defeating the enemy is no difficult task .
击败 这 敌人 是 不 难的 任务 .

破敌何难？ ”

[ðə; ði] [tuː] [men] [ˈfɑːloʊd] [ðə; ði] [plæn] [ænd; ənd] [led] [ðer; ðər] [truːps] [əˈweɪ] .
The two men followed the plan and led their troops away .
这 二 男人 随后 这 计划 和 引领 他们的 军队 离开 .

二人受计引兵而去。

[daɪ] [lɪŋ] [ɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [left] .
Dai Ling is on the left .
戴 凌 是 在 这 左边 .

戴陵在左，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [hiː hi] [ɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [raɪt] .
Zhang He is on the right .
张 他 是 在 这 正确的 .

张郃在右，

[i:tʃ] [tʊk] [ə; eɪ][said] [pæθ] [ænd; ənd][set] [ɔ:f] .
Each took a side path and set off .
每个 采取 一个 边 小路 和 放 离开 :

各取小路进发，

[ˈæftər] [ˈpenətreɪtɪŋ] [di:p] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈju:] [ˈɑ:rmɪ] .
After penetrating deep into the Shu army .
后 渗透 深的 进入 这 舒 军队 :

深入蜀兵之后。

[æt; ət] [ˈmɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

三更时分，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] ,
Arriving at the main road ,
抵达 在 这 主要的 路 ,

来到大路，

[wen] [ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [mi:t] ,
When the two armies meet ,
什么时候 这 二 军队 见面 ,

两军相遇，

[dʒɔɪn] [ˈfɔ:rsɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] ,
Join forces in one place ,
加入 力量 在 一 地方 ,

合兵一处，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [əˈtækt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈju:] [ˈsoʊldʒərz] .
But they attacked from behind the Shu soldiers .
但 他们 遭到攻击 从 在后面 这 舒 士兵 :

却从蜀兵背后杀来。

[bɪˈfɔ:r] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔ:n] [ˈθɜ:rti] [li] ,
Before they had gone thirty li ,
前 他们 有 已消失 三十 季 ,

行不到三十里，

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [ɪz] [ˌɪnɪˈfektɪv] .
The vanguard is ineffective .
这 先锋 是 无效 :

前军不行。

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[daɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [roʊd] [ɔ:f] [tu:; tə] [əbˈzɜ:rv] .
Dai and his companion rode off to observe .
戴 和 他的 伴侣 骑 离开 到 观察 :

戴二人自纵马视之，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [heɪ] [kɑ:rts] [blɑ:kt] [ðə; ði] [roʊd] .
Hundreds of hay carts blocked the road .
数百 的 干草 购物车 已屏蔽 这 路 :

只见数百辆草车横截去路。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

郃曰：

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [ˌprepə'reɪʃnz] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
There must be preparations for this .
那里 必须 是 准备工作 为了 这 .
“此必有准备。

[juː; jʊ][kæn; kən] ['kwɪkli] [teɪk] [ðə; ði][roʊd] [bæk] .
You can quickly take the road back .
你 能 迅速地 拿 这 路 后退 .
可急取路而回。”

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði][ɔːrdər][tuː; tə] [rɪ'tri:t] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
Only then did the order to retreat be given .
仅有的 然后 做过 这 命令 到 撤退 是 给定 .
才传令退军，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['maʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [ə'bleɪz] [wɪð; wɪθ] ['faɪərlaɪt] .
The entire mountain was ablaze with firelight .
这 全部的 山 曾是 燃烧 和 火光 .
只见满山火光齐明，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] ['treɪmblɪ] ['vaɪələntli] .
The drums and horns trembled violently .
这 鼓 和 角 颤抖 暴力 .
鼓角大震，

[ðə; ði] ['æm.bʊʃərz] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm] [ɔːl] [fɔːr] [də'rek(ə)nz] .
The ambushers emerged from all four directions .
这 伏击者 出现 从 全部 四 方向 .
伏兵四下皆出，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
They surrounded the two of them .
他们 包围 这 二 的 他们 .
把二人围住。

[kɒŋ'mɪŋ] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] [ɑːn] [maʊnt] [tʃiː] :
Kongming shouted loudly on Mount Qi :
孔明 喊叫 高声 在 山 齐 :
孔明在祁山上大叫曰：

[daɪ] [lɪŋ]
Dai Ling
戴 凌
“戴陵、

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][hiː; hi] , [pliːz] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][maɪ] [wɜːrdz] :
Zhang He , please listen to my words :
张 他 , 请 听 到 我的 字 :
张郃可听吾言：

[ˈsaɪmə][ʃiː] [prɪ'dɪktɪd] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [ɡoʊ][tuː; tə][ˈwuːduː] .
Sima Yi predicted that I would go to Wudu .
西玛 易 预测 那 我 会 去 到 伍杜 .
司马懿料吾往武都、

- ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
Yinping pacifies the people ,
- 安抚 这 人们 ,
阴平抚民，

[nɑːt] [ɪn][ðə; ði][kæmp]
Not in the camp
不是 在 这 营
不在营中，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [ˈɔːrdərd] [juː; jʊ] [tuː] [tuː; tə][reɪd][maɪ] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
Therefore , I have ordered you two to raid my stronghold .
所以 , 我 有 订购 你 二 到 袭击 我的 据点 .

故令汝二人来劫吾寨，

[bʌt; bət] [ðɪs] [hæz; həz] [ˈfɔːlən] [raɪt] [ˈɪntuː][maɪ][træp] .
But this has fallen right into my trap .
但 这 有 倒下 正确的 进入 我的 陷阱 .

却中吾之计也。

[juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər] [ˈneɪmləs] [loʊ] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈɑːfəsərz] .
You two are nameless low - ranking officers .
你 二 是 无名 低的 - 排行 警官 .

汝二人乃无名下将，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [kɪl] .
I will not kill .
我 将要 不是 杀 .

吾不杀害，

[dɪsˈmaʊnt] [ænd; ɐnd] [səˈrendər] [ɪˈmiːdiətli] !
Dismount and surrender immediately !
下马 和 投降 立即地 !

下马早降！ ”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

郃大怒，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət] [kɒŋˈmɪŋ] , [hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd][hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Pointing at Kongming , he cursed him , saying :
指向 在 孔明 , 他 被诅咒的 他 , 说 :

指孔明而骂曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlɪdʒər] ,
" **You are a mountain villager ,**
" 你 是 一个 山 村民 ,

“汝乃山野村夫，

[ɪnˈveɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɔːrdərz] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ɡreɪt] [ˈneɪ(ə)n]
Invading the borders of our great nation
入侵 这 边界 的 我们的 伟大的 国家

侵吾大国境界，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [ˈʌtər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈsteɪtmənt] !
How dare you utter such a statement !
如何 敢 你 说出 这样的 一个 陈述 !

如何敢发此言！

[ɪf] [aɪ] [ˈkæptʃər] [juː; jʊ] ,
If I capture you ,
如果 我 捕获 你 ,

吾若捉住汝时，

[ˈtɔːrtʃərd] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] !
Tortured to pieces !
受折磨 到 件 !

碎尸万段！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ˈgæləpɪŋ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [spɪr] [ɪn][hænd] ,
Galloping on horseback , spear in hand ,
疾驰 在 马背 , 矛 在 手 ,
纵马挺枪，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第150/181页

[ðeɪ] ['stɔːrmd] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They stormed up the mountain .
他们 暴风雨 向上 这 山 .

杀上山来。

['æərəʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Arrows and stones rained down from the mountain .
箭头 和 石头 下雨了 向下 从 这 山 .

山上矢石如雨，

[hiː; hi] ['kænə:t] [goʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He cannot go up the mountain .
他 不能 去 向上 这 山 .

郃不能上山，

[hiː; hi] [ðen] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [spɪr] .
He then spurred his horse and brandished his spear .
他 然后 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 矛 .

乃拍马舞枪，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] ,
Break through the encirclement ,
休息 通过 这 包围 ,

冲出重围，

[noʊ][wʌn] [dɛrd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
No one dared to take the challenge .
不 一 敢于 到 拿 这 挑战 .

无人敢当。

[ðə; ði] ['ʃuː] [truːps] [wɜːr; wər] [træpt] [æt; ət] [deɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
The Shu troops were trapped at Dailing in the heart of the city .
这 舒 军队 是 被困 在 每日 在 这 心 的 这 城市 .

蜀兵困戴陵在垓心。

[hiː; hi] [broʊk] [θruː] [ðə; ði][oʊld] [pæθ] ,
He broke through the old path ,
他 打破 通过 这 老的 小路 ,

郃杀出旧路，

[daɪ] [mɔːsə'li:əm] [nɑ:t] [si:n]
Dai Mausoleum not seen
戴 陵 不是 已见

不见戴陵，

[ðeɪ] [bəʊθ] ['breɪvli] [tɜːrnd] [ðə; ði][taɪd] [ænd; ənd] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] .
They both bravely turned the tide and broke through the encirclement .
他们 两个都 勇敢地 转向 这 潮 和 打破 通过 这 包围 .

即奋勇翻身又杀入重围，

[ðeɪ] ['reskju:d] [daɪ] [lɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] .
They rescued Dai Ling and returned .
他们 获救 戴 凌 和 返回 .

救出戴陵而回。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Kongming is on the mountain .
孔明 是 在 这 山 .

孔明在山上，

[ˈsi:ɪŋ] [hi:; hi] [ə'mɪdst] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] ,
Seeing He amidst ten thousand troops ,
看到 他 在.....之中 十 千 军队 ,

见郃在万军之中，

[kən'flɪkts] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['pɑ:rtɪz]
Conflicts between the parties
冲突 之间 这 各方

往来冲突，

[mɔ:r] [kə'reɪdʒəs]
More courageous
更多的 勇敢

英勇倍加，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
He then said to those around him :
他 然后 说 到 那些 大约 他 :

乃谓左右曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [jaɪd] [fʊ:t] [ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l] [ə'genst] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][hi:; hi] . "
" I have heard that Zhang Yide fought a great battle against Zhang He . "
" 我 有 听到 那 张 义德 战斗 一个 伟大的 战斗 反对 张 他 . "

“尝闻张翼德大战张郃，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

人皆惊惧。

[aɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [tə'deɪ] ,
I saw it today ,
我 锯 它 今天 ,

吾今日见之，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][wi:; wi] ['ri:ələɪz] [hɪz; ɪz] ['kɜ:rɪdʒ] .
Only then did we realize his courage .
仅有的 然后 做过 我们 意识到 他的 勇气 .

方知其勇也。

[ɪf] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [kept] . . .
If this person is kept . . .
如果 这 人 是 保留 . . .

若留下此人，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['fɔrli] [bi:; bi][ə; eɪ] [skɜ:rdʒ] [tu:; tə]['si:tʃwɑ:n] .
It will surely be a scourge to Sichuan .
它 将要 一定 是 一个 祸害 到 四川 .

必为蜀中之害。

[aɪ][fæl; fəl] [ɪ'limɪneɪt] [hɪm; ɪm] .
I shall eliminate him .
我 将 排除 他 .

吾当除之。”

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'dru:] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp] .
They then withdrew their troops and returned to camp .
他们 然后 退出 他们的 军队 和 返回 到 营 .

遂收军还营。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈsaɪmə][ˌjiː][lɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [dɪˈplɔɪd] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l][ˈfɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Meanwhile , Sima Yi led his troops and deployed them into battle formation .
同时 , 西玛 易 引领 他的 军队 和 已部署 他们 进入 战斗 形成 .

却说司马懿引兵布成阵势，

[dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈjuː] [truːps] [tuː; tə] [merk] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs]
Just waiting for the Shu troops to make a ruckus
只是 等待 为了 这 舒 军队 到 制作 一个 骚动

只待蜀兵乱动，

[əˈtæk] [ðem; ðəm][ɔːl][æt; ət][wʌns] .
Attack them all at once .
攻击 他们 全部 在 一次 .

一齐攻之。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] [əˈpɪəd] ,
Suddenly Zhang He appeared ,
突然 张 他 出现 ,

忽见张郃、

[daɪ] [lɪŋ] [əˈraɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsɔːrɪ] [steɪt] .
Dai Ling arrived in a sorry state .
戴 凌 到达的 在 一个 对不起 状态 .

戴陵狼狈而来，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈnaʊnst] :
It was announced :
它 曾是 宣布 :

告曰：

" [kəŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈwerɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] [bɪˈfɔːrhænd] . "
" Kongming was so wary of this beforehand . "
" 孔明 曾是 所以 警惕 的 这 预先 . "

“孔明先如此提防，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] .
Therefore , they suffered a crushing defeat .
所以 , 他们 遭受 一个 压碎 击败 .

因此大败而归。”

[ˌjiː][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Yi was greatly surprised and said :
易 曾是 非常 惊讶 和 说 :

懿大惊曰：

" [kəŋˈmɪŋ] [ɪz] [ˈtruːli][ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈbiːɪŋ] ! "
" Kongming is truly a divine being ! "
" 孔明 是 真的 一个 神圣的 存在 ! "

“孔明真神人也！

" [aɪ ˈtiː] [wəd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] . "
" It would be better to retreat . "
" 它 会 是 更好的 到 撤退 . "

不如且退。”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ðer; ðər][kæmp] .
He immediately ordered the entire army to return to their camp .
他 立即地 订购 这 全部的 军队 到 返回 到 他们的 营 .

即传令教大军尽回本寨，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈstedfæst] [ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [liːv] .
They remained steadfast and refused to leave .
他们 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 离开 .

坚守不出。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [əˈtʃi:vd] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] .
Meanwhile , Zhuge Liang achieved a great victory .
同时 , 诸葛亮 梁 已达成 一个 伟大的 胜利 .
且说孔明大胜，

[ðə; ði] [əbˈteɪnd] [ˈɪnstɹəmənts]
The obtained instruments
这 获得 仪器
所得器械、

[ˈhɔ:rsɪz] ,
horses ,
马匹 ,
马匹，

[ˈkaʊntləs] ,
countless ,
无数 ,
不计其数，

[hi; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑ:ɹmi] [bæk] .
He then led his army back .
他 然后 引领 他的 军队 后退 .
乃引大军回

[ˈvɪlɪdʒ] .
Village .
村庄 .
寨。

[ˈweɪ] [jæn] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdəd] [tu; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [hɪm; ɪm] [ˈdeɪli] .
Wei Yan was ordered to challenge him daily .
魏 严 曾是 订购 到 挑战 他 日常的 .
每日令魏延挑战，

[ˈweɪ] [tru:ps] [dɪd][nɔ:t] [kʌm] [aʊt] .
Wei troops did not come out .
魏 军队 做过 不是 来 出去 .
魏兵不出。

[fɔ:r; fər] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
For half a month in a row ,
为了 一半 一个 月 在 一个 排 ,
一连半月，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [ˈfaɪtɪŋ] .
There was no fighting .
那里 曾是 不 斗争 .
不曾交兵。

[kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈpɒndəɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
Kongming was pondering in his tent .
孔明 曾是 沉思 在 他的 帐篷 .
孔明正在帐中思虑，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd] [dɪˈspætʃt] [əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔ:rd(ə)neri]
Suddenly , news arrived that the Emperor had dispatched Attendant - in - Ordinary
突然 , 消息 到达的 那 这 皇帝 有 已派出 服务员 - 在 - 普通的
[ˌef i ˈaɪ][ʃi:] [wɪð; wɪθ][æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] .
Fei Yi with an imperial edict .
费 易 和 一个 帝国 法令 .
忽报天子遣侍中费祎赍诏至。

[kɒŋ'mɪŋ] ['entəd] [ðə; ði][kæmp] .
Kongming entered the camp .
孔明 进入 这 营 .

孔明接入营中，

[ˈæftər][ðə; ði] ['ɪnsɛns] ['bɜ:rnɪŋ] ['serəmoʊni] ,
After the incense burning ceremony ,
后 这 香 燃烧 仪式 ,

焚香礼毕，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][wʌz; wəz] [ri:d] [ə'laʊd] :
The imperial edict was read aloud :
这 帝国 法令 曾是 读 大声 :

开诏读曰：

" [ðə; ði][ˈbæt(ə)][ʌv; əv] - "
" The Battle of Jieting "
" 这 战斗 的 - "

“街亭之役，

[ðə; ði] [fɔ:lt] [laɪz][wɪð; wɪθ][mɑ:][su:] ;
The fault lies with Ma Su ;
这 过错 谎言 和 马 苏 ;

咎由马谡；

[bʌt; bət][ju:; jʊ][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ][trænz'ɡreʃn, træns'ɡreʃn] ,
But you have committed a transgression ,
但 你 有 坚定的 一个 越轨行为 ,

而君引愆，

[hi:; hi] ['di:pli] [brɪ'lɪtɪd] [hɪm'self] .
He deeply belittled himself .
他 深 被轻视 他自己 .

深自贬抑。

[ˈɡoʊɪŋ] [ə'ɡenst] [jɔr; jər] [wɪʃɪz] [ə'gen]
Going against your wishes again
去 反对 你的 愿望 再次

重违君意，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ænd; ənd] [ə'beɪ] [wʌt] [ɪz] [raɪt] .
Listen to and obey what is right .
听 到 和 服从 什么 是 正确的 .

听顺所守。

[ðə; ði] [jɪr] [brɪ'fɔ:r] [læst] , [hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɑ:nərd] [æz; əz][ə; eɪ] ['ti:tʃər] .
The year before last , he was honored as a teacher .
这 年 前 最后的 , 他 曾是 荣幸 作为 一个 老师 .

前年耀师，

[ˈwæŋ] [ʃwɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [bi'hedɪd] ;
Wang Shuang was beheaded ;
王 双 曾是 斩首 ;

馘斩王双；

[ðɪs] [jɪr] , [eɪ 'aɪ] [ˈzeŋ] ,
This year , Ai Zheng ,
这 年 , 人工智能 郑 ,

今岁爱征，

[ɡwoʊ] [hwaɪ] [fled] ;
Guo Huai fled ;
郭 怀 逃亡 ;

郭淮遁走；

- [klæn] ,
Jiangji clan ,
- 氏族 ,

降集氏、

[tʃiː'æŋ] ,
Qiang ,
强 ,

羌，

[ˈfʌksɪŋ] [ˈkaʊnti] [tuː'tuː] :
Fuxing County 2 :
福兴 县 2 :

复兴二郡：

[ˈpaʊərf(ə)] [ænd; ənd] [fə'roʊʃəs] ,
Powerful and ferocious ,
强大的 和 凶猛 ,

威震凶暴，

[hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənts] [ɑːr; ər] [ˈɑːbvɪəs] .
His achievements are obvious .
他的 成就 是 明显的 .

功勋显然。

[ðə; ðɪ] [wɜːrld] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [hə'ræst; 'hærəst] .
The world is being harassed .
这 世界 是 存在 骚扰 .

方今天下骚扰，

[ðə; ðɪ][ˈmæstərmaɪnd][hæz; hæz][nɑːt] [jet] [bɪn] ['eksɪkjʊːtɪd] .
The mastermind has not yet been executed .
这 幕后策划者 有 不是 然而 到过 执行 .

元恶未梟，

[juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] [rɪ,spɑːnsə'bɪləti] .
You have been entrusted with a great responsibility .
你 有 到过 受托 和 一个 伟大的 责任 .

君受大任，

[ðə; ðɪ] ['wertɪ] [rɪ,spɑːnsə'bɪləti] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['nei(ə)n]
The weighty responsibility of the nation
这 重 责任 的 这 国家

干国之重，

[haʊ'evər] , [prə'bːŋd] [self] - [sə'preʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['dæmɪdʒ]
However, prolonged self - suppression and damage
然而 , 延长 自己 - 抑制 和 损害

而久自抑损，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [haʊ] [tuː; tə][ˈɡlɔːrɪfaɪ][ænd; ənd] [prə'moʊt] [greɪt] [ə'tʃiːvmənts] .
This is not how to glorify and promote great achievements .
这 是 不是 如何 到 荣耀 和 推动 伟大的 成就 .

非所以光扬洪烈矣。

[naʊ] [aɪ] [riːɪn'steɪt] [juː; jʊ] , [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Now I reinstate you , Prime Minister .
现在 我 恢复 你 , 主要的 部长 .

今复君丞相，

[pliːz] [duː][nɑːt] [rɪ'fjuːz] !
Please do not refuse !
请 做 不是 拒绝 !

君其勿辞！ ”

[ˈæftər] [kəŋˈmɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] ,
After Kongming finished listening to the imperial edict ,
后 孔明 完成的 聆听 到 这 帝国 法令 ,
孔明听诏毕,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][,ɛf i ˈaɪ][ʃiː] :
He said to Fei Yi :
他 说 到 费 易 :
谓费祢曰:

" [ˈaʊər; aːr] [ˈkʌntriːz] [əˈferz] [aːr; ər][nɑːt] [jet] [əˈkɑːmplɪʃt] . "

" Our country's affairs are not yet accomplished . "

" 我们的 该国的 事务 是 不是 然而 完成 . "

“吾国事未成,

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ][biː; bi] [ˈriːnˈsteɪtɪd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ? "

" How can I be reinstated as Prime Minister ? "

" 如何 能 我 是 恢复 作为 主要的 部长 ? "

安可复丞相之职? ”

[hiː; hi][ˈfɜːrmlɪ] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði][ˈɔːfər] .
He firmly declined the offer .
他 牢牢 拒绝 这 提供 .
坚辞不受。

[ʃiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :
祢曰:

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [dʌz] [nɑːt] [əkˈsept] [ðə; ði][pəʊst] . . .

If the prime minister does not accept the post . . .

如果 这 主要的 部长 做 不是 接受 这 邮政 . . .

“丞相若不受职,

[ðɪs] [went] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈɛmpəɜːz] [wɪʃɪz] .
This went against the emperor's wishes .
这 去 反对 这 皇帝的 愿望 .
拂了天子之意,

[ðɪs] [ˈfɜːrðər] [ˈdæmpənd] [ðə; ði] [məˈræl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
This further dampened the morale of the soldiers .
这 更远 潮湿 这 士气 的 这 士兵 .
又冷淡了将士之心。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðɪs] [ˈɔːfər] .
It is appropriate to accept this offer .
它 是 合适的 到 接受 这 提供 .
宜且权受。”

[kəŋˈmɪŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][baʊ; boʊ] .
Kongming had just received the bow .
孔明 有 只是 已收到 这 弓 .
孔明方才拜受。

[ʃiː] [rɪˈzaɪnd] .
Yi resigned .
易 辞职 .
祢辞去。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈsaɪmə][ʃiː][dɪd][nɑːt] [kʌm] [aʊt] , [kəŋˈmɪŋ]
Seeing that Sima Yi did not come out , Kongming
看到 那 西玛 易 做过 不是 来 出去 , 孔明
孔明见司马懿不出,

[hæv; həv] [kʌm] [ʌp][wið; wiθ][ə; eɪ][plæn] .
have come up with a plan .
有 来 向上 和 一个 计划 .

思得一计，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] [seks] [ʃʊd; ʃəd] [set] [ʌp] [kæmps][ænd; ənd][raɪz] [ʌp] .
The message was sent that all the sects should set up camps and rise up .
这 信息 曾是 发送 那 全部 这 教派 应该 放 向上 营地 和 上升 向上 .

传令教各处皆拔寨而起。

[wen] [ə; eɪ][spai] [ɪn'fɔ:rmɪd] ['saɪmə][ji:] . . .
When a spy informed Sima Yi . . .
什么时候 一个 间谍 知情的 西玛 易 . . .

当有细作报知司马懿，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['dʒu:geɪ] [ljɑ:n] [wið'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
It is said that Zhuge Liang withdrew his troops .
它 是 说 那 诸葛亮 梁 退出 他的 军队 .

说孔明退兵了。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ][grænd] [plæn] . "
" Kongming must have a grand plan . "
" 孔明 必须 有 一个 盛大 计划 . "

“孔明必有大谋，

[du:][nɑ:t][ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不可轻动。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:n][hi:; hi] [sed] :
Zhang He said :
张 他 说 :

张郃曰：

" [ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['tɜ:rnɪŋ] [bæk] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪv] [rʌŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [fu:d] . "
" They must be turning back because they've run out of food . "
" 他们 必须 是 转弯 后退 因为 他们有 跑步 出去 的 食物 . "

“此必因粮尽而回，

[waɪ] [nɑ:t] [pə'su:] [,aɪ 'ti:] ?
Why not pursue it ?
为什么 不是 追求 它 ?

如何不追？ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

[aɪ] [prɪ'dɪkt] [ðæt] ['dʒu:geɪ] [ljɑ:n] [hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] ['hɑ:rɪvɪst] [læst] [jɪr] .
I predict that Zhuge Liang had a great harvest last year .
我 预测 那 诸葛亮 梁 有 一个 伟大的 收成 最后的 年 .

“吾料孔明上年大收，

[ðə; ði] [wi:t] [ɪz][raɪp] [naʊ] .
The wheat is ripe now .
这 小麦 是 成熟 现在 .

今又麦熟，

[ə'baʊndənt] [fu:d] [sə'plaɪz] ;
Abundant food supplies ;
丰富 食物 补给品 ;

粮草丰足；

[ɔ:l'dʒʊ] [ðə; ði][træns'fɜ:r][wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] ,
Although the transfer was difficult ,
虽然 这 转移 曾是 难的 ,

虽然转运艰难，

[ðæt] [kʊd; kəd][ɔ:lsʊ] [baɪ] [ju: 'es][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [fɔ:r; fər][hæf][ə; eɪ] [jɪr] .
That could also buy us a living for half a year .
那 可以 还 买 我们 一个 活的 为了 一半 一个 年 .

亦可支吾半载，

- [ðen] [left] ?
Anken then left ?
- 然后 左边 ?

安肯便走？

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv][nɔ:t] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
Seeing that we have not fought for several days ,
看到 那 我们 有 不是 战斗 为了 一些 天 ,

彼见吾连日不战，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [plæn][wʌz; wəz] [dɪ'vaɪzd] [tu:; tə] [lʊr] [ðem; ðəm][ɪn] .
Therefore , this plan was devised to lure them in .
所以 , 这 计划 曾是 设计 到 饵 他们 在 .

故作此计引诱。

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [skaʊt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
It can be sent to scout from a distance .
它 能 是 发送 到 侦察 从 一个 距离 .

可令人远远哨之。”

[ðə; ði] ['sɑ:rdʒənt] [dɪ'skʌvəd] [ðæt]
The sergeant discovered that
这 军士 发现 那

军士探知，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

回报说：

" [kɒŋ'mɪŋ] [set] [ʌp] [kæmp] ['θɜ:rti] [li][frʌm; frəm] [hɪr] . "
" Kongming set up camp thirty li from here . "
" 孔明 放 向上 营 三十 里 从 这里 . "

“孔明离此三十里下寨。”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

[aɪ] [prɪ'dɪktɪd] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [wʊd] [nɔ:t] [li:v] .
I predicted that Kongming would not leave .
我 预测 那 孔明 会 不是 离开 .

“吾料孔明果不走。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [held] [fæst][tu:; tə][ðə; ði] [stɔ:'keɪd] .
And they held fast to the stockade .
和 他们 握住 快速地 到 这 栅栏 .

且坚守寨栅，

[du:] [nɑ:t] [prɒʊ'si:d] ['ræʃli] .
Do not proceed rashly .
做 不是 继续 贸然 .

不可轻进。”

[steɪd] [fɔ:r; fər] [ten] [deɪz] ,
Stayed for ten days ,
入住 为了 十 天 ,

住了旬日，

[nɒʊ] [wɜ:rd] [ˌwʌtsɒʊ'veər] .
No word whatsoever .
不 单词 任何 .

绝无音信，

[nɒʊ] ['ʃu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [si:n] ['kʌmɪŋ] [tu;; tə] [faɪt] .
No Shu generals were seen coming to fight .
不 舒 将军们 是 已见 未来 到 斗争 .

并不见蜀将来战。

[ʃi:] [ðen] [sent] [skaʊts] [tu;; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Yi then sent scouts to investigate .
易 然后 发送 侦察兵 到 调查 .

懿再令人哨探，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

回报说：

" [ðə; ði] ['ʃu:] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [set] [ʌp] [kæmp] . "
" The Shu troops have already set up camp . "
" 这 舒 军队 有 已经 放 向上 营 " .

“蜀兵已起营去了。”

[ʃi:] ['dɪdnt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] ,
Yi didn't believe it ,
易 没有 相信 它 ,

懿未信，

[ðen] [hi;; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Then he changed his clothes .
然后 他 已更改 他的 衣服 .

乃更换衣服，

[mɪkst] [ɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] ,
Mixed in the army ,
混合 在 这 军队 ,

杂在军中，

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] [fɔ:r; fər] [jɔ:r'self] .
Come and see for yourself .
来 和 看 为了 你自己 .

亲自来看，

[ʃʊr] ['ɪnʌf] , [ðə; ði] ['ʃu:] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] [ə'nʌðər] ['θɜ:rti] [li][ænd; ənd][set] [ʌp] [kæmp] .
Sure enough , the Shu troops retreated another thirty li and set up camp .
当然 足够的 , 这 舒 军队 撤退 其他 三十 李 和 放 向上 营 .

果见蜀兵又退三十里下寨。

[ʃi:] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][kæmp][ænd; ənd] [sed] [tu;; tə][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hi;; hi] :
Yi returned to camp and said to Zhang He :
易 返回 到 营 和 说 到 张 他 :

懿回营谓张郃曰：

" [ðɪs] [ɪz] - [plæn] . "

" **This is Kongming's plan** . "

" 这 是 - 计划 . "

“此乃孔明之计也，

[du:][nɑ:t] [pə'su:] .

Do not pursue .

做 不是 追求 .

不可追赶。”

[ðeɪ] [stetd] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [ten] [deɪz] .

They stayed for another ten days .

他们 入住 为了 其他 十 天 .

又住了旬日，

[send] ['sʌmwʌn] [els] [tu:; tə] [skaʊt] .

Send someone else to scout .

发送 某人 别的 到 侦察 .

再令人哨探。

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] ['steɪtɪd] :

The report stated :

这 报告 声明 :

回报说：

" [ðə; ði] ['ju:] ['souldʒərz] [rɪ'tri:tɪd] [ə'nʌðər] ['θɜ:rti] [li][ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] . "

" **The Shu soldiers retreated another thirty li and set up camp** . "

" 这 舒 士兵 撤退 其他 三十 李 和 放 向上 营 . "

“蜀兵又退三十里下寨。”

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

郃曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [ju:st] [ə; eɪ] [dɪ'leɪɪŋ] ['tæktɪk] . "

" **Kongming used a delaying tactic** . "

" 孔明 用过的 一个 延迟 战术 . "

“孔明用缓兵之计，

[ˈɡrædʒuəli] [rɪ'tri:tɪŋ] [frʌm; frəm] [hænzɔŋ] ,

Gradually retreating from Hanzhong ,

逐步地 撤退 从 汉中 ,

渐退汉中，

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] ['ɡʌvərnər] [hæv; həv] [daʊts] ?

Why does the governor have doubts ?

为什么 做 这 州长 有 疑虑 ?

都督何故怀疑，

[waɪ] ['dɪdnt] [ju:; jʊ] [pə'su:] [aɪ 'ti:] ['su:nər] ?

Why didn't you pursue it sooner ?

为什么 没有 你 追求 它 很快 ?

不早追之？

[hi:; hi][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] !

He is willing to fight to the death !

他 是 愿意的 到 斗争 到 这 死亡 !

郃愿往决一战！ ”

[ji:] [sed] :

Yi said :

易 说 :

懿曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] ['meni] [trɪks] [ʌp] [hɪz; ɪz] [sli:v] . "

" **Kongming had many tricks up his sleeve .** "

" 孔明 有 许多 技巧 向上 他的 袖子 . "

“孔明诡计极多，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['eni] ['erərz] ,

If there are any errors ,

如果 那里 是 任何 错误 ,

倘有差失，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['dæmpənd] [ðə; ðɪ] [mə'ræl] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] ['ɑ:rmɪ] .

It has dampened the morale of our army .

它 有 潮湿 这 士气 的 我们的 军队 .

丧我军之锐气。

[du:] [nɑ:t] [prəʊ'si:d] ['ræʃli] .

Do not proceed rashly .

做 不是 继续 贸然 .

不可轻进。”

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

郃曰：

" [ɪf] [aɪ][gəʊ][ænd; ʌnd] [feɪl] ,

" **If I go and fail ,**

" 如果 我 去 和 失败 ,

“某去若败，

" [aɪ][,ei 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'beɪ] ['mɪləteri] ['ɔ:rdərz] . "

" **I am willing to obey military orders .** "

" 我 是 愿意的 到 服从 军队 订单 . "

甘当军令。”

[ji:] [sed] :

Yi said :

易 说 :

懿曰：

[sɪns] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] [tu:; tə][gəʊ]

Since you want to go

自从 你 想 到 去

“既汝要去，

[ðə; ðɪ] ['fɔ:rsɪz] [kæn; kən][bi:; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [tu:] ['bræntʃɪz] :

The forces can be divided into two branches :

这 力量 能 是 分割 进入 二 分支 :

可分兵两枝：

[ju:; jʊ] [li:d] [ə; eɪ] [bræntʃ] [fɜ:rst] ,

You lead a branch first ,

你 带领 一个 分支 第一的 ,

汝引一枝先行，

[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [deθ] ;

We must fight to the death ;

我们 必须 斗争 到 这 死亡 ;

须要奋力死战；

[aɪ] [wɪl] [prə'vaɪd] ['bækʌp] ['lɛtər] .

I will provide backup later .

我 将要 提供 备份 之后 .

吾随后接应，

[tuː; tə] [gɑːrd] [ə'genst] [æn; ən] ['æmbʊʃ] .
To guard against an ambush .
到 警卫 反对 一个 伏击 .

以防伏兵。

[juː; jʊ] [wɪl] ['entər] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
You will enter the next day .
你 将要 进入 这 下一个 天 .

汝次日先进，

[tuː; tə][kæmp] [hæfweɪ] ,
To camp halfway ,
到 营 半 ,

到半途驻扎，

[ðə; ði]['bæt(ə)] [wɪl] [teɪk] [pleɪs] [ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [tə'mɑːrəʊ] .
The battle will take place the day after tomorrow .
这 战斗 将要 拿 地方 这 天 后 明天 .

后日交战，

[ðɪs] [ɪn'juəz] [ðæt] ['mɪləteri] [streŋθ] [ɪz][nɑːt] ['lækɪŋ] .
This ensures that military strength is not lacking .
这 确保 那 军队 力量 是 不是 缺乏 .

使兵力不乏。”

[ðə; ði][drɪ'vɪz(ə)n][ʌv; əv] [truːps] [wʌz; wəz] [ðen] [kəm'pliːtɪd] .
The division of troops was then completed .
这 分配 的 军队 曾是 然后 完全的 .

遂分兵已毕。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] ,
Zhang He ,
张 他 ,

张郃、

[daɪ] [lɪŋ] [led] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['depjuti] ['dʒenrəlz] ,
Dai Ling led dozens of deputy generals ,
戴 凌 引领 几十个 的 副 将军们 ,

戴陵引副将数十员、

- , - [eɪ'liːt; i'liːt] [truːps]
30 , 000 elite troops
- , - 精英 军队

精兵三万，

[straɪv] [tuː; tə][biː; bi] [əd'vænst] ,
Strive to be advanced ,
努力 到 是 先进的 ,

奋勇先进，

[ðeɪ] [stɑːpt] [æt; ət][ə; eɪ][kæmp] [hæfweɪ] [θruː] [ðə; ði] ['dʒɜːrni] .
They stopped at a camp halfway through the journey .
他们 停止 在 一个 营 半 通过 这 旅行 .

到半路下寨。

[ˈsaɪmə][ʃiː] [left] ['meni] [truːps] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði][kæmp] .
Sima Yi left many troops to guard the camp .
西玛 易 左边 许多 军队 到 警卫 这 营 .

司马懿留下许多军马守寨，

[ˈoʊnlɪ] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈli:t; ɪˈli:t][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][led] .
Only five thousand elite soldiers were led .
仅有的 五 千 精英 士兵 是 引领 ；
只引五千精兵，

[ðen] [wiː; wi][set] [ɔːf] .
Then we set off .
然后 我们 放 离开 ；
随后进发。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈsiːkrətli] [sent] [skaʊts] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
It turns out that Kongming secretly sent scouts to investigate .
它 转弯 出去 那 孔明 偷偷 发送 侦察兵 到 调查 ；
原来孔明密令人哨探，

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [stɔːpt] [ˌhæfˈweɪ] .
They saw that the Wei soldiers had stopped halfway .
他们 锯 那 这 魏 士兵 有 停止 半 ；
见魏兵半路而歇。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ；
是夜，

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] , [ˈseɪɪŋ] :
Kongming summoned his generals to discuss the matter , saying :
孔明 被召唤 他的 将军们 到 讨论 这 事情 ， 说 ；
孔明唤众将商议曰：

" [naʊ] [ðə; ði][ˈweɪ] [truːps] [ɑːr; ər] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [pərˈsuː] . "
" Now the Wei troops are coming to pursue . "
" 现在 这 魏 军队 是 未来 到 追求 " ；
“今魏兵来追，

[ə; eɪ] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)] .
A fight to the death is inevitable .
一个 斗争 到 这 死亡 是 不可避免的 ；
必然死战，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ɪːtʃ] [faɪt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ten] .
You must each fight as good as ten .
你 必须 每个 斗争 作为 好的 作为 十 ；
汝等须以一当十，

[aɪ] [ˈæmbʊʃt] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
I ambushed them from behind :
我 遭到伏击 他们 从 在后面 ；
吾以伏兵截其后：

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ɪz] [ˈniːðər] [waɪz] [nɔːr] [breɪv] ,
A general who is neither wise nor brave ,
一个 一般的 WHO 是 两者都不 明智的 也不 勇敢的 ；
非智勇之将，

" [hiː; hi][ɪz] [ʌnˈfɪt] [fɔːr; fər] [ðɪs] [pəˈzɪ(ə)n] . "
" He is unfit for this position . "
" 他 是 不合格 为了 这 位置 " ；
不可当此任。”

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ；
言毕，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ˈweɪ] [jæn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] .
He looked at Wei Yan with his eyes .
他 看起来 在 魏 严 和 他的 眼睛 .
王平以目视魏延。

[jæn] [ˈlʊɜːd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ænd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Yan lowered his head and remained silent .
严 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .
王延低着头不语。

[ˈwæŋ] [pɪŋ] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ænd] [sed] :
Wang Ping stepped forward and said :
王 平 步 向前 和 说 :
王平出曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ɑːn] [ðɪs] [rɒʊl] . "
" I am willing to take on this role . "
" 我 是 愿意的 到 拿 在 这 角色 . "
“某愿当之。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

[ɪf] [ðər; ðər][ɪz] [ˈeni] [lɔːs] ,
If there is any loss ,
如果 那里 是 任何 损失 ,
“若有失，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "
如何？ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :
平曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əˈbeɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɔːrdərz] . "
" I am willing to obey military orders . "
" 我 是 愿意的 到 服从 军队 订单 . "
“愿当军令。”

[kɒŋˈmɪŋ] [said] :
Kongming sighed :
孔明 叹了口气 :
孔明叹曰：

[ˈwæŋ] [pɪŋ] [wəz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪsk] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tuː; tə] [breɪv] [ˈæərəʊs] [ænd; ænd] [stoʊnz] .
Wang Ping was willing to risk his life to brave arrows and stones .
王 平 曾是 愿意的 到 风险 他的 生活 到 勇敢的 箭头 和 石头 .
“王平肯舍身亲冒矢石，

[ə; eɪ] [truː] [ˈbrɪəl] [ˈmɪnɪstər] !
A true loyal minister !
一个 真的 忠诚 部长 !
真忠臣也！

[ˈiːv(ə)n][soʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,
虽然如此，

[ðə; ði] [ˈwei] [ˈɑːrmi] [splɪt] [ˈɪntuː] [tuː] [gruːps] , [wʌn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [wʌn] [frʌm; frəm] [ðə; ði]
The Wei army split into two groups , one from the front and one from the
这 魏 军队 分裂 进入 二 团体 , 一 从 这 正面 和 一 从 这
[rɪr] .
rear .
后部 :

奈魏兵分两枝前后而来，

[ðeɪ] [kʌt] [ɔːf] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈæmbʊʃ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ;
They cut off our ambush in the middle ;
他们 切 离开 我们的 伏击 在 这 中间 ;

断吾伏兵在中；

[pɪŋ] , [dɪˈspɑːt] [hɪz; ɪz] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈkɜːrɪdʒ] ,
Ping , despite his wisdom and courage ,
平 , 尽管 他的 智慧 和 勇气 ,

平纵然智勇，

[ˈoʊnli] [wʌn] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] .
Only one can be used .
仅有的 一 能 是 用过的 :

只可当一头，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [biː; bi] [ɪn] [tuː] [ˈpleɪsɪz] [æt; ət] [wʌns] ?
How can one be in two places at once ?
如何 能 一 是 在 二 地方 在 一次 ?

岂可分身两处？

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [hæv; həv] [əˈnʌðər] [ˈdʒen(ə)rəl] [əˈkʌmpəni] [juː ˈes] .
It would be best to have another general accompany us .
它 会 是 最好的 到 有 其他 一般的 陪伴 我们 :

须再得一将同去为妙。

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [noʊ] [mɔːr] [ˈsoʊldʒərz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪsk] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] [tuː; tə] [biː; bi]
Unfortunately , there were no more soldiers willing to risk their lives to be
很遗憾 , 那里 是 不 更多的 士兵 愿意的 到 风险 他们的 生活 到 是

[ðə; ði] [fɜːrst] [tuː; tə] [ækt] !
the first to act !
这 第一的 到 行为 !

怎奈军中再无舍死当先之人！

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

“言未毕，

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
One of the generals went out and said :
一 的 这 将军们 去 出去 和 说 :

一将出曰：“

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [goʊ] !
I am willing to go !
我 是 愿意的 到 去 !

某愿往！

[kɒŋˈmɪŋ] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ ˈtiː] ,
Kongming looked at it ,
孔明 看起来 在 它 ,

“孔明视之，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ji:] .
It was Zhang Yi .
它 曾是 张 易 ；

乃张翼也。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 ；

孔明曰：“

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] ['wei] .
Zhang He was a famous general of Wei .
张 他 曾是 一个 著名的 一般的 的 魏 ；

张郃乃魏之名将，

[hi:; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kɜ:ɾɪdʒ] [tu:; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 ；

有万夫不当之勇，

[ju:; jʊ] [ɑ:r; əɾ] [noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [em 'i:] .
You are no match for me .
你 是 不 匹配 为了 我 ；

汝非敌手。”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 ；

翼曰：

" [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [æŋ; ən] ['æksɪdənt] ,
" In case of an accident ,
" 在 案件 的 一个 事故 ；

“若有失事，

" [aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [maɪ] [hed] [brɪ'fɔ:r] [ju:; jʊ] . "
" I am willing to offer my head before you . "
" 我 是 愿意的 到 提供 我的 头 前 你 ； "

愿献首于帐下。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 ；

孔明曰：

[sɪns] [ju:; jʊ] [deɪ] [tu:; tə] [goʊ] . . .
Since you dare to go : : :
自从 你 敢 到 去 ； . . .

“汝既敢去，

[ðeɪ] [kɒd; kəd] [i:tʃ] [li:d] - , - [eɪ'li:t; rɪ'li:t] [tru:ps] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [ɪn] [ðə; ði] ['væli] ;
They could each lead 10 , 000 elite troops to ambush in the valley ;
他们 可以 每个 带领 - , - 精英 军队 到 伏击 在 这 谷 ；

可与王平各引一万精兵伏于山谷中；

[dʒʌst] [weɪt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['wei] [tru:ps] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Just wait for the Wei troops to catch up .
只是 等待 为了 这 魏 军队 到 抓住 向上 ；

只待魏兵赶上，

[let] [aɪ 'ti:] [pæs] [baɪ] ,
Let it pass by ,
让 它 经过 经过 ；

任他过尽，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; jəd] [liːd] [jɔː; jər] [ˈæmbʊʃ] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [frʌm; frəm][brˈhaɪnd] .
You should lead your ambush troops to attack from behind .

你 应该 带领 你的 伏击 军队 到 攻击 从 在后面 .

汝等却引伏兵从后掩杀。

[ɪf] [ˈsaɪmə][jiː] [əˈraɪvz] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] . . .
If Sima Yi arrives shortly afterward . . .

如果 西玛 易 到达 不久 之后 . . .

若司马懿随后赶来，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [dɪˈvaɪdɪd][ðər; ðər] [ˈfɔːrsɪz] [ˈɪntuː] [tuː] [gruːps] :
However , they divided their forces into two groups :

然而 , 他们 分割 他们的 力量 进入 二 团体 :

却分兵两头：

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][jiː] [led] [wʌn] [ˈɑːrmi][tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [rɪr] .
Zhang Yi led one army to hold the rear .

张 易 引领 一 军队 到 抓住 这 后部 .

张翼引一军当住后队，

[ˈwæŋ] [pɪŋ] [led][æŋ; ən] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [ɪntərˈsept] [ðər; ðər] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Wang Ping led an army to intercept their vanguard .

王 平 引领 一个 军队 到 截距 他们的 先锋 .

王平引一军截其前队。

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmiz] [mʌst; məst] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
The two armies must fight to the death .

这 二 军队 必须 斗争 到 这 死亡 .

两军须要死战。

[aɪ][hæv; həv] [əˈnʌðər] [plæn][tuː; tə] [help] [juː; jʊ] . "
I have another plan to help you . "

我 有 其他 计划 到 帮助 你 . "

吾自有别计相助。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd][led][ðər; ðər] [truːps] [əˈweɪ] .
The two men followed the plan and led their troops away .

这 二 男人 随后 这 计划 和 引领 他们的 军队 离开 .

二人受计引兵而去。

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] .
Kongming then summoned Jiang Wei .

孔明 然后 被召唤 江 魏 .

孔明又唤姜维、

[ˈljau][ˌeɪtʃjuːˈei] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Liao Hua instructed :

廖 华 指示 :

廖化分付曰：

" [aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [tuː] [ə; eɪ][broʊˈkeɪd] [paʊtʃ] . "
" I will give you two a brocade pouch . "

" 我 将要 给 你 二 一个 锦缎 小袋 . "

“与汝二人一个锦囊，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈliːt; rˈliːt][ˈsoʊldʒərz] ,
Leading three thousand elite soldiers ,

领导 三 千 精英 士兵 ,

引三千精兵，

[ˈloʊər] [ðə; ði][ˈflægz][ænd; ənd] [ˈsaɪləns] [ðə; ði] [drʌmz] .
Lower the flags and silence the drums .

降低 这 旗帜 和 沉默 这 鼓 .

偃旗息鼓，

[ðeɪ] [leɪ] [proʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They lay prone on the front of the mountain .
他们 躺 易于 在 这 正面 的 这 山 .
他们伏于前山之上。

[æz; əz][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] [səˈraʊndɪd] [ˈwæŋ] [pɪŋ] ,
As Wei soldiers surrounded Wang Ping ,
作为 魏 士兵 包围 王 平 ,
如见魏兵围住王平、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ʒi:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,
张翼，

[ɪkˈstri:mli] [ˈkrɪtɪk(ə)] .
Extremely critical .
极其 批判的 .
十分危急，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈreskjʊ:] [ðem; ðəm] .
There's no need to rescue them .
有 不 需要 到 救援 他们 .
不必去救，

[ˈoʊnli][ˈoʊpən][ðə; ði][broʊˈkeɪd] [paʊtʃ] [tu:; tə] [lʊk] [ˌɪnˈsaɪd] .
Only open the brocade pouch to look inside .
仅有的 打开 这 锦缎 小袋 到 看 里面 .
只开锦囊看视，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [weɪ] [tu:; tə] [rɪˈzɑ:lv] [ðɪs] [ˈkraɪsɪs] .
There is a way to resolve this crisis .
那里 是 一个 方式 到 解决 这 危机 .
自有解危之策。”

[ðə; ði] [tu:] [men] [ˈfɑ:ləʊd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd][led][ðer; ðər] [tru:ps] [əˈweɪ] .
The two men followed the plan and led their troops away .
这 二 男人 随后 这 计划 和 引领 他们的 军队 离开 .
二人受计引兵而去。

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ˈɔ:rdərd] [wu:][bæn] ,
He also ordered Wu Ban ,
他 还 订购 吴 禁止 ,
又令吴班、

[wu:][ʒi:] ,
Wu Yi ,
吴 易 ,
吴懿、

[ma:ɪ] [dʒɒŋ] ,
Ma Zhong ,
马 钟 ,
马忠、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ʒɪz] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz]
Zhang Yi's four generals
张 易的 四 将军们
张疑四将，

[hi:; hi] [ˈwɪspəd] [ɪn][hɜ:r; hər] [ɪr] :
He whispered in her ear :
他 低声说道 在 她 耳朵 :
附耳分付曰：

" [ɪf] [ðə; ði] ['weɪ] ['ɑ:mi] [ə'raɪvz] [tə'mɑ:roʊ] . . . "

" **If the Wei army arrives tomorrow** . . . "

" 如果 这 魏 军队 到达 明天 . . . "

“如来日魏兵到，

[æt; ət][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ɪts] ['vɪɡər] ,

At the height of its vigor ,

在 这 高度 的 它是 活力 ,

锐气正盛，

[du:][na:t] ['welkəm] [ðem; ðəm] [ɪ'mi:diətli] .

Do not welcome them immediately .

做 不是 欢迎 他们 立即地 .

不可便迎，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [saɪm(ə)'teɪniəsli] .

Fight and retreat simultaneously .

斗争 和 撤退 同时地 .

且战且走。

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][gwɑ:n] ['fɪŋ] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [skaʊt] [ə'hed] .

Just look at Guan Xing leading his troops to scout ahead .

只是 看 在 关 邢 领导 他的 军队 到 侦察 前方 .

只看关兴引兵来掠阵之时，

[ju;; jʊ][æɪ; əɪ] [ðen] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][jʊr; jər][kæmp][ænd; ənd] [pər'su:;] [ðə; ði] ['enəmi] .

You shall then return to your camp and pursue the enemy .

你 将 然后 返回 到 你的 营 和 追求 这 敌人 .

汝等便回军赶杀，

" [aɪ][hæv; həv] [tru:ps] [tu;; tə] [sə'pɔ:rt] [em 'i:] . "

" **I have troops to support me** . "

" 我 有 军队 到 支持 我 . "

吾自有兵接应。”

[ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] , ['fa:louɪŋ] [ðə; ði][plæn] , [led][ðer; ðər] [tru:ps] [ə'weɪ] .

The four generals , following the plan , led their troops away .

这 四 将军们 , 下列的 这 计划 , 引领 他们的 军队 离开 .

四将受计引兵而去。

[hi;; hi] [ðen] ['sʌmənd] [gwɑ:n] ['fɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] :

He then summoned Guan Xing and instructed him :

他 然后 被召唤 关 邢 和 指示 他 :

又唤关兴分付曰：

" [ju;; jʊ] [li:d] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [er'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] . . . "

" **You lead five thousand elite troops** . . . "

" 你 带领 五 千 精英 军队 . . . "

“汝引五千精兵，

['laɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['væli] ;

Lying in the valley ;

说谎 在 这 谷 ;

伏于山谷；

[ɔ:l] [ju;; jʊ][kæn; kən] [si:] [ɑ:r; ər] [red] [flægz] ['flʌtərɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

All you can see are red flags fluttering on the mountain .

全部 你 能 看 是 红色的 旗帜 飘动 在 这 山 .

只看山上红旗颭动，

[bʌt; bət][hi;; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [tu;; tə] [ə'tæk] .

But he led his troops out to attack .

但 他 引领 他的 军队 出去 到 攻击 .

却引兵杀出。”

[ˈʃɪŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd][led][hɪz; ɪz] [truːps] [əˈweɪ] .
Xing accepted the plan and led his troops away .
邢 公认 这 计划 和 引领 他的 军队 离开 .
兴受计引兵而去。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] ,
Now , let's talk about Zhang He ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 张 他 ,
却说张郃、

[daɪ] [lɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] .
Dai Ling led his troops to the scene .
戴 凌 引领 他的 军队 到 这 场景 .
戴陵领兵前来，

[ˈsʌd(ə)nli] , [laɪk] [ə; eɪ] [stɔːrm] .
Suddenly , like a storm .
突然 , 喜欢 一个 风暴 .
骤如风雨。

[mɑː] [dʒɒŋ] ,
Ma Zhong ,
马 钟 ,
马忠、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ʃiː] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,
张嶷、

[wuː][ʃiː] ,
Wu Yi ,
吴 易 ,
吴懿、

[wuː][bæən][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [ðen] . . .
Wu Ban and his four generals then . . .
吴 禁止 和 他的 四 将军们 然后 . . .
吴班四将接着，

[tuː; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
To engage in battle .
到 从事 在 战斗 .
出马交锋。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Zhang He was furious .
张 他 曾是 狂怒 .
张郃大怒，

[ðeɪ] [sent] [truːps] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
They sent troops to pursue and kill him .
他们 发送 军队 到 追求 和 杀 他 .
驱兵追杀。

[ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈsoʊldʒərz] [fɔːt] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] .
The Shu soldiers fought and retreated .
这 舒 士兵 战斗 和 撤退 .
蜀兵且战且走，

[ðə; ði][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] [pərˈsuːd] [ðem; ðəm][fɔːr; fər] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [li] .
The Wei soldiers pursued them for about twenty li .
这 魏 士兵 追击 他们 为了 关于 二十 季 .
魏兵追赶约有二十余里，

[its] [dʒu:n] ,
It's June ,
它是 六月 ,

时值六月天气，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [hɔ:t] .
It was extremely hot .
它 曾是 极其 热的 .

十分炎热，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [drentʃt] [ɪn] [swet] .
The men and horses were drenched in sweat .
这 男人 和 马匹 是 湿透了 在 汗 .

人马汗如泼水。

['æftər] ['wɔ:kɪŋ] ['fɪftɪ] [maɪlz] ,
After walking fifty miles ,
后 步行 五十 英里 ,

走到五十里外，

[ðə; ði] ['wei][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɔ:l] ['pæntɪŋ] .
The Wei soldiers were all panting .
这 魏 士兵 是 全部 喘息 .

魏兵尽皆气喘。

[kɒŋ'mɪŋ] [weɪvd] [ðə; ði] [red] [flæg][ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Kongming waved the red flag on the mountain .
孔明 挥手 这 红色的 旗帜 在 这 山 .

孔明在山上把红旗一招，

[gwɑ:n] ['ɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt][tu:; tə] [ə'tæk] .
Guan Xing led his troops out to attack .
关 邢 引领 他的 军队 出去 到 攻击 .

关兴引兵杀出。

[mɑ:] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [θri:] [ˈlðər] ['dʒenrəlz]
Ma Zhong and three other generals

马忠等四将，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] [ko,ɔrd'netɪd] [ə'tæk] .
They led their troops back in a coordinated attack .
他们 引领 他们的 军队 后退 在 一个 协调 攻击 .

一齐引兵掩杀回来。

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hi; hi] ,
Zhang He ,
张 他 ,

张郃、

[daɪ] [lɪŋ] [fɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [ænd; ənd][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
Dai Ling fought to the death and refused to retreat .
戴 凌 战斗 到 这 死亡 和 拒绝 到 撤退 .

戴陵死战不退。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a loud shout rang out .
突然 , 一个 大声 喊 响铃 出去 .

忽然喊声大震，

[tu:] ['ɑ:mɪz] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] ,
Two armies charged out ,
二 军队 带电 出去 ,

两路军杀出，

[nɑɪ] - ,
Nai Wangping ,
奈 - ,

乃王平、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ʒiː] [ˈɔːlsɒʊ] .
Zhang Yi also .
张 易 还 .

张翼也。

[ðeɪ] [pəɹˈsuːd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] [ˈbreɪvli] .
They pursued and killed them bravely .
他们 追击 和 被杀 他们 勇敢地 .

各奋勇追杀，

[kʌt] [ɔːf] [ðer; ðər] [rɪˈtri:t] .
Cut off their retreat .
切 离开 他们的 撤退 .

截其后路。

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
He shouted to his generals :
他 喊叫 到 他的 将军们 :

郃大叫众将曰：

“ [juː; jə] [ɔːl] [kʌm] [hɪr] . ”
“ You all come here . ”
“ 你 全部 来 这里 . ”

“汝等到此，

[faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ]
Fight to the death
斗争 到 这 死亡

不决一死战，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [ˈevər] [get] [əˈnʌðər] [tjæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时！ ”

[ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] [fɔːt] [ˈfɪrslɪ] .
Wei soldiers fought fiercely .
魏 士兵 战斗 激烈地 .

魏兵奋力冲突，

[ðeɪ] [ˈkænɑːt] [ɪˈskeɪp] .
They cannot escape .
他们 不能 逃脱 .

不得脱身。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈdefɪŋ] [rɔːr] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] [ɪˈrʌptɪd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Suddenly , a deafening roar of drums and horns erupted from behind .
突然 , 一个 震耳欲聋 吼 的 鼓 和 角 爆发 从 在后面 .

忽然背后鼓角喧天，

[ˈsaɪmə][ʒiː] [led] [hɪz; ɪz][erˈli:t; rˈli:t] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Sima Yi led his elite troops to attack .
西玛 易 引领 他的 精英 军队 到 攻击 .

司马懿自领精兵杀到。

[ʒiː] [kəˈmɑːndɪd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Yi commanded the generals ,
易 命令 这 将军们 ,

懿指挥众将，

[ˈwæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,

把王平、

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈjiː] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .
Zhang Yi stood in the center .
张 易 站立 在 这 中心 .

张翼围在垓心。

[ˈjiː] [ˈʃaʊtɪd] :
Yi shouted :
易 喊叫 :

翼大呼曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈbiːɪŋ] ! "
The Prime Minister is truly a divine being ! "
" 这 主要的 部长 是 真的 一个 神圣的 存在 ! "

“丞相真神人也！

[ðə; ði][plæn][hæz; hæz] [bɪn] [ˈkælkjuleɪtɪd] .
The plan has been calculated .
这 计划 有 到过 计算 .

计已算定，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ɡʊd] [plæn] .
There must be a good plan .
那里 必须 是 一个 好的 计划 .

必有良谋。

[wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] !
We must fight to the death !
我们 必须 斗争 到 这 死亡 !

吾等当决一死战！ "

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [truːps] [ˈɪntuː] [tuː] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] :
That is , to divide the troops into two routes :
那 是 , 到 划分 这 军队 进入 二 路线 :

即分兵两路：

[pɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [ɪntərˈsept] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi] .
Ping led his army to intercept Zhang He .
平 引领 他的 军队 到 截距 张 他 .

平引一军截住张郃、

[daɪ] [lɪŋ]
Dai Ling
戴 凌

戴陵，

[ˈjiː] [led] [æŋ; ən] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [ˈsaɪmə] [ˈjiː] .
Yi led an army to confront Sima Yi .
易 引领 一个 军队 到 面对 西玛 易 .

翼引一军力当司马懿。

[ə; eɪ] [ˈdespərət] [ˈbæt(ə)][ɑːn] [bəʊθ] [ˈɛndz]
A desperate battle on both ends
一个 绝望的 战斗 在 两个都 结束

两头死战，

[ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ˈfɪld] [ðə; ði] [eɪ] .
The cries of killing filled the air .
这 哭泣 的 杀 已填 这 空气 .

叫杀连天。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈwei]

Jiang Wei
江 魏

姜维、

[ˈljau][ˌeitʃjuːˈei][ˌwent][tuː; tə][ˈvɪzɪt][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n] .

Liao Hua went to visit from the mountain .
廖 华 去 到 访问 从 这 山 .

廖化在山上探望，

[ˈsiːɪŋ][ðə; ði][ˌoʊvərˈwelmiŋ][ˌstreŋθ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈwei][ˈɑːrmi] ,
Seeing the overwhelming strength of the Wei army ,

看到 这 压倒 力量 的 这 魏 军队 ,

见魏兵势大，

[ʃuːz][ˈmɪləteri][ˌstreŋθ][ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .

Shu's military strength is in danger .
舒的 军队 力量 是 在 危险 .

蜀兵力危，

[ˈɡrædʒuəli][aɪ][ˈkudnt][ber][aɪˈtiː][ˌeniˈmɔːr] .

Gradually I couldn't bear it anymore .
逐步地 我 不能 熊 它 不再 .

渐渐抵当不住。

[ˈwei][waɪhjuwə][sed] :

Wei Weihua said :
魏 卫华 说 :

维谓化曰：

" [sʌtʃ][ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] , "

" Such a critical situation , "
" 这样的 一个 批判的 情况 , "

“如此危急，

" [juː; jʊ][kæən; kən][ˈoʊpən][ðə; ði][brʊdˈkeɪd][pəʊtʃ][tuː; tə][siː][ðə; ði][plæn] . "

" You can open the brocade pouch to see the plan . "
" 你 能 打开 这 锦缎 小袋 到 看 这 计划 . "

可开锦囊看计。”

[ðə; ði][tuː][ˈoʊpənd][aɪˈtiː][ænd; ənd][lʊkt][æt; ət][aɪˈtiː] .

The two opened it and looked at it .
这 二 打开 它 和 看起来 在 它 .

二人拆开视之，

[ðə; ði][ˈɪnər][bʊk][sez] :

The inner book says :
这 内 书 说道 :

内书云：

[ɪf][ˈsaɪmə][jɪz][truːps][kʌm][tuː; tə][brɪˈsiːdʒ][ˈwæŋ][pɪŋ]

If Sima Yi's troops come to besiege Wang Ping
如果 西玛 易的 军队 来 到 围攻 王 平

“若司马懿兵来围王平、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌjiː][wʌz; wəz][ɪkˈstriːmli][ˈæŋkʃəs] .

Zhang Yi was extremely anxious .
张 易 曾是 极其 焦虑的 .

张翼至急，

[juː; jʊ][tuː][kæən; kən][splɪt][jɔː; jər][ˈfɔːrsɪz][ˈɪntuː][tuː][ˌɡruːps] .

You two can split your forces into two groups .
你 二 能 分裂 你的 力量 进入 二 团体 .

汝二人可分兵两枝，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [ə'tækt] ['saɪmə] [jɪz] [kæmp] ;
They actually attacked Sima Yi's camp ;
他们 实际上 遭到攻击 西玛 易的 营 ；

竟袭司马懿之营；

[ji:] [mʌst; məst] [rɪ'tri:t] [ɪ'mi:diətli] .
Yi must retreat immediately .
易 必须 撤退 立即地 ；

懿必急退，

[ju:; jʊ] [meɪ] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['keɪs] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
You may take advantage of the chaos to attack them .
你 可能 拿 优势 的 这 混乱 到 攻击 他们 ；

汝可乘乱攻之。

[ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði][kæmp][kʊd; kəd][nɔ:t][bi:; bi] ['kæptʃəd] ,
Although the camp could not be captured ,
虽然 这 营 可以 不是 是 捕获 ；

营虽不得，

[ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] [ɪz] [ə'ʃʊəd] .
A complete victory is assured .
一个 完全的 胜利 是 保证 ；

可获全胜。”

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər][,oʊvər'dʒɔɪd] ,
The two of them were overjoyed ,
这 二 的 他们 是 欣喜若狂 ；

二人大喜，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði] [tru:ps] ['ɪntu:] [tu:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
That is , to divide the troops into two routes .
那 是 ， 到 划分 这 军队 进入 二 路线 ；

即分兵两路，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [də'rektli; daɪ'rektli]['ɪntu:]['saɪmə] [jɪz] [kæmp] .
They marched directly into Sima Yi's camp .
他们 行军 直接地 进入 西玛 易的 营 ；

径袭司马懿营中而去。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] ['saɪmə][ji:] [wʌz; wəz][ɔ:lsoʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:] - [træp] .
It turns out that Sima Yi was also afraid of falling into Kongming's trap .
它 转弯 出去 那 西玛 易 曾是 还 害怕的 的 坠落 进入 - 陷阱 ；

原来司马懿亦恐中孔明之计，

[ðeɪ] [kept] ['sendɪŋ] ['mesɪndʒəz] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ə'bo:ŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They kept sending messengers to report along the way .
他们 保留 发送 信使 到 报告 沿着 这 方式 ；

沿途不住的令人传报。

[waɪl] [ji:] [wʌz; wəz] [ɜ:rdʒɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)] ,
While Yi was urging the battle ,
尽管 易 曾是 敦促 这 战斗 ；

懿正催战间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [ə'raɪvd] [ɑ:n][ə; eɪ] ['mi:tɪər] - [laɪk] [hɔ:rs] .
Suddenly , a messenger arrived on a meteor - like horse .
突然 ， 一个 信使 到达的 在 一个 流星 - 喜欢 马 ；

忽流星马飞报，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈjuː] [truːps] , [ɪn] [tuː] [ˈseprət] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] , [hæv; həv][ˈteɪkən][ðə; ði] [meɪn]
It is said that the Shu troops , in two separate routes , have taken the main
它是说那这舒军队 , 在二分离路线 , 有已采取这主要的
[kæmp] .
camp .
营 .

言蜀兵两路竟取大寨去了，

[ʒiː] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ʃɑːkt] .
Yi was greatly shocked .
易 曾是 非常 震惊 .

懿大惊失色，

[hiː; hi] [ðen] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
He then addressed his generals :
他 然后 已解决 他的 将军们 :

乃谓众将曰：

[aɪ] [səˈspekt] [kɒŋˈmɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ][plæn] .
I suspect Kongming has a plan .
我 怀疑 孔明 有 一个 计划 .

“吾料孔明有计，

[juː; jʊ][duː][nɑːt] [bɪˈliːv] [em ˈiː] .
You do not believe me .
你 做 不是 相信 我 .

汝等不信，

[ðeɪ] [ˈberli] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
They barely managed to catch up .
他们 仅仅 管理 到 抓住 向上 .

勉强追来，

[bʌt; bət] [ðɪs] [led] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ˈblʌndər] !
But this led to a major blunder !
但 这 引领 到 一个 主要的 错误 !

却误了大事！ ”

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [led] [ðer; ðər] [truːps] [bæk] .
They immediately led their troops back .
他们 立即地 引领 他们的 军队 后退 .

即提兵急回。

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv][ˈpænɪk][ænd; ənd] [ˌdɪsəˈreɪ] .
The army was in a state of panic and disarray .
这 军队 曾是 在 一个 状态 的 恐慌 和 混乱 .

军心惶惶乱走。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ʒiː] [ðen] [bːntʃt] [ə; eɪ] [sərˈpraɪz] [əˈtæk] .
Zhang Yi then launched a surprise attack .
张 易 然后 发射 一个 惊喜 攻击 .

张翼随后掩杀，

[ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfiːt] .
The Wei army suffered a major defeat .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

魏兵大败。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] ,
Zhang He ,
张 他 ,

张郃、

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈaɪsələɪtɪd] , [daɪ] [lɪŋ]
Seeing that he was isolated , Dai Ling
看到 那 他 曾是 孤立 , 戴 凌

戴陵见势孤，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊθ] [tʊk] [ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] .
They also took a secluded mountain path .
他们 还 采取 一个 僻 山 小路 .

亦望山僻小路而走，

[ðə; ði] [ˈfuː] [ˈɑːrmi] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] .
The Shu army won a great victory .
这 舒 军队 韩元 一个 伟大的 胜利 .

蜀兵大胜。

[gwɑːn] [ˈfɪŋ] [led] [truːps] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Guan Xing led troops to support the various routes from behind .
关 邢 引领 军队 到 支持 这 各种各样的 路线 从 在后面 .

背后关兴引兵接应诸路。

[ˈsaɪmə][ʒiː] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfiːt] .
Sima Yi suffered a major defeat .
西玛 易 遭受 一个 主要的 击败 .

司马懿大败一阵，

[wen] [ðeɪ] [rʌft] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
When they rushed into the village ,
什么时候 他们 匆忙 进入 这 村庄 ,

奔入寨时，

[ðə; ði] [ˈfuː] [ˈsɔʊldʒərz][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [rɪˈtɜːrnd] .
The Shu soldiers have already returned .
这 舒 士兵 有 已经 返回 .

蜀兵已自回去。

[ʒiː] [ˈgæðərd] [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] ,
Yi gathered the defeated troops ,
易 聚集 这 战败 军队 ,

懿收聚败军，

[hiː; hi] [rɪˈbjuːkt] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] , [ˈseɪɪŋ] :
He rebuked the generals , saying :
他 责备 这 将军们 , 说 :

责骂诸将曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] . "
" You are ignorant of military strategy . "
" 你 是 无知 的 军队 战略 . "

“汝等不知兵法，

[rɪˈlaɪn] [ˈsəʊlli] [ɑːn] [ˈfɪzɪk(ə)] [streŋθ] ,
Relying solely on physical strength ,
依靠 仅 在 身体的 力量 ,

只凭血气之勇，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈiːgər] [tuː; tə] [faɪt] .
They are eager to fight .
他们 是 渴望的 到 斗争 .

强欲出战，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈfiːt] .
This led to the defeat .
这 引领 到 这 击败 .

致有此败。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][ækt] ['ræʃli] .
From now on , you must not act rashly .
从 现在 在 , 你 必须 不是 行为 贸然 .
今后切不许妄动，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˌdɪsə'beɪ] [ə'gen] ,
If you disobey again ,
如果 你 违 再次 ,
再有不遵，
" [ʌp'hoʊld] ['mɪləteri] [lɔ:] ! "
" Uphold military law ! "
" 坚持 军队 法律 ! "
决正军法！ "

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪ'tri:tɪd] [ɪn] [ʃeɪm] .
The crowd retreated in shame .
这 人群 撤退 在 耻辱 .
众皆羞惭而退。

[ɪn] [ðɪs] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [taɪm] ,
In this period of time ,
在 这 时期 的 时间 ,
这一阵，

[ðə; ði] ['weɪ] ['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] [ɪk'stri:mli] ['hevi] ['kæʒuəltɪz] .
The Wei army suffered extremely heavy casualties .
这 魏 军队 遭受 极其 重的 伤亡 .
魏军死者极多，

['kaʊntləs] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] [wɜ:r; wər] [ə'bændənd] .
Countless horses and equipment were abandoned .
无数 马匹 和 设备 是 弃 .
遗弃马匹器械无数。

['mi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [vɪk'tɔ:riəs] ['ɑ:rmɪ][ɪntu:][ðə; ði][kæmp] .
Meanwhile , Kongming led his victorious army into the camp .
同时 , 孔明 引领 他的 胜利者 军队 进入 这 营 .
却说孔明收得胜军马入寨，

[ðeɪ] [ðen] [kən'sɪdərd] ['lɔ:ntʃɪŋ] [æn; ən] [ə'tæk] .
They then considered launching an attack .
他们 然后 经过考虑的 发射 一个 攻击 .
又欲起兵进取。

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] ['sʌmwʌŋ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm] ['tʃʌŋ'du] .
Suddenly , news came that someone had arrived from Chengdu .
突然 , 消息 来了 那 某人 有 到达的 从 成都 .
忽报有人自成都来，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [baʊ] [daɪd] .
It is said that Zhang Bao died .
它 是 说 那 张 包 死亡 .
说张苞身死。

[kɒŋ'mɪŋ] ['lɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Kongming learned of this ,
孔明 学习 的 这 ,
孔明闻知，

[hi:; hi] [bɜ:rst] [ɪntu:] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .
放声大哭，

[hiː; hi] ['vɑːmɪtɪd] [blʌd] .
He vomited blood .
他 呕吐 血 .

口中吐血，

[hiː; hi] [kə'læpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ʌn'kɑːnʃəs] .
He collapsed to the ground , unconscious .
他 倒塌 到 这 地面 , 无意识 .

昏绝于地。

[ðə; ði] [gruːp] [ri'vaɪvd] .
The group revived .
这 团体 复活 .

众人救醒。

[kɒŋ'mɪŋ] [fel] [ɪ] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['bedrɪdn] [frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] .
Kongming fell ill and was bedridden from then on .
孔明 跌倒 患病的 和 曾是 卧床不起 从 然后 在 .

孔明自此得病卧床不起。

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)l] .
All the generals were deeply grateful .
全部 这 将军们 是 深 感激的 .

诸将无不感激。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

" [ðə; ði] ['væliənt] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [baʊ] [əs'paɪəz] [tuː; tə] [ə'tʃɪːv] [greɪt] ['merɪt] . "
" The valiant Zhang Bao aspires to achieve great merit . "
" 这 英勇 张 包 渴望 到 达到 伟大的 优点 . "

“ 悍勇张苞欲建功，

[ə'læəs] , ['hev(ə)n] [dʌz] [nɑːt] [help] ['hɪrəʊz] !
Alas , Heaven does not help heroes !
唉 , 天堂 做 不是 帮助 英雄 !

可怜天不助英雄！

['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [fedz] [terz] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪnd] .
Zhuge Liang sheds tears in the west wind .
诸葛亮 梁 棚屋 眼泪 在 这 西方 风 .

武侯泪向西风洒，

[aɪ][baʊ; boʊ][ɪn] [rɪ'membrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [læk] [ʌv; əv] ['eniwʌn] [tuː; tə] [ə'sɪst] [em 'iː] .
I bow in remembrance of the lack of anyone to assist me .
我 弓 在 纪念 的 这 缺少 的 任何人 到 协助 我 .

为念无人佐鞠躬。”

[ten] [deɪz] ['leɪtər] ,
Ten days later ,
十 天 之后 ,

旬日之后，

[kɒŋ'mɪŋ] ['sʌmənd] [dɑːŋ] ['dʒuː] ,
Kongming summoned Dong Jue ,
孔明 被召唤 董 珪 ,

孔明 唤董珪、

[fæn][ˈdʒiːən][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈentəd] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] ['fɑːləʊɪŋ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] :
Fan Jian and others entered the account and made the following instructions :
扇子 建 和 其他的 进入 这 帐户 和 制成 这 下列的 指示 :

樊建等入帐分付曰：

[aɪ] [fi:l] ['dɪzi] .
I feel dizzy .
我 感觉 晕眩的 .

“吾自觉昏沉，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] ['mænɪdʒ] [ə'ferz] ;
Unable to manage affairs ;
无法 到 管理 事务 ;

不能理事；

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['betər] [tu:; tə] [rɪ'tʃ:rn] [tu:; tə] [hænzɔŋ] [tu:; tə] [rɪ'ku:pəreɪt] .
It would be better to return to Hanzhong to recuperate .
它 会 是 更好的 到 返回 到 汉中 到 疗养 .

不如且回汉中养病，

[lets] [kri'eɪt] [ə; eɪ] ['betər] [plæn] .
Let's create a better plan .
我们来吧 创造 一个 更好的 计划 .

再作良图。

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɔ:t] [li:k] [ðɪs] [ɪnfər'meɪ(ə)n] :
You must not leak this information :
你 必须 不是 泄露 这 信息 :

汝等切勿走泄：

[ɪf] ['saɪmə][ji:] [nu:] ,
If Sima Yi knew ,
如果 西玛 易 知道 ,

司马懿若知，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [ə'tæk] .
They will definitely attack .
他们 将要 确实 攻击 .

必来攻击。”

[ðen] [ðə; ði][ɔ:rdər][wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] .
Then the order was issued .
然后 这 命令 曾是 发布 .

遂传号令，

[ðeɪ] ['si:krətli] [set] [ʌp] [kæmp] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
They secretly set up camp that very night .
他们 偷偷 放 向上 营 那 非常 夜晚 .

教当夜暗暗拔寨，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'tʃ:rnd] [tu:; tə] [hænzɔŋ] .
They all returned to Hanzhong .
他们 全部 返回 到 汉中 .

皆回汉中。

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz] [ɡɔ:n] [fɔ:r; fər] [faɪv] [deɪz] .
Kongming was gone for five days .
孔明 曾是 已消失 为了 五 天 .

孔明去了五日，

[ji:] [fæŋ] ['lɜ:rnɪd] [ðæt]
Yi Fang learned that
易 方 学习 那

懿方得知，

[ðen] [hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he sighed and said :
然后 他 叹了口气 和 说 :

乃长叹曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [ˈtruːli] [pəˈzɛsɪz] [ˌʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)l] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪn] [ˈstrætədʒɪz] . "

" **Kongming truly possesses unpredictable and divine strategies** . "

" 孔明 真的 拥有 不可预测的 和 神圣的 策略 . "

“孔明真有神出鬼没之计，

[aɪ] [ˈkænɑːt] [mætʃ] [ðæt] !

I cannot match that !

我 不能 匹配 那 ！

吾不能及也！ ”

[ˈsaɪmə][ʃiː] [ðen] [left] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .

Sima Yi then left his generals in the camp .

西玛 易 然后 左边 他的 将军们 在 这 营 .

于是司马懿留诸将在寨中，

[dɪ'vaɪd] [truːps] [tuː; tə] [gɑːrd] [ˈveriəs] [ˈpɑːsɪz] ；

Divide troops to guard various passes ；

划分 军队 到 警卫 各种各样的 通过 ；

分兵守把各处隘口；

[ʃiː] [rɪˈtʃːrnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .

Yi returned in triumph .

易 返回 在 胜利 .

懿自班师回。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒuːgeɪ] [lʃɑːŋ] [ˈsteɪʃənd] [hɪz; ɪz][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [ɪn] [hænzɔŋ] .

Meanwhile , Zhuge Liang stationed his large army in Hanzhong .

同时 , 诸葛亮 梁 驻 他的 大的 军队 在 汉中 .

却说孔明将大军屯于汉中，

[hiː; hi] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈdu] [tuː; tə] [rɪˈkuːpəreɪt] ；

He returned to Chengdu to recuperate ；

他 返回 到 成都 到 疗养 ；

自回成都养病；

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .

Civil and military officials came out of the city to greet them .

民用 和 军队 官员 来了 出去 的 这 城市 到 迎接 他们 .

文武官僚出城迎接，

[sent] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] .

Sent to the Prime Minister's residence .

发送 到 这 主要的 部长 住宅 .

送入丞相府中，

[ðə; ði] [læst] [ˈempərər] [hɪmˈself] [keɪm] [tuː; tə][ɪnˈkwærər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] .

The last emperor himself came to inquire about the illness .

这 最后的 皇帝 他自己 来了 到 查询 关于 这 疾病 .

后主御驾自来问病，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [triːt] [hɪm; ɪm] .

The imperial physician was ordered to treat him .

这 帝国 医生 曾是 订购 到 对待 他 .

命御医调治，

[hiː; hi][ɪz] [ˈgrædʒuəli] [rɪˈkʌvərɪŋ] .

He is gradually recovering .

他 是 逐步地 恢复中 .

日渐痊愈。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈɔːtəm] [ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪr] [ʌv; əv][ˌdʒiːˈænʃɪŋ] ,

In the seventh month of autumn in the eighth year of Jianxing ,

在 这 第七 月 的 秋天 在 这 第八 年 的 建兴 ,

建兴八年秋七月，

[waɪz] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] ['kəʊ] [ʒɛn] [ɪz] [ɪl] .
Wei's Commander - in - Chief Cao Zhen is ill .
魏氏 指挥官 在 首席 曹 真 是患病的 .

魏都督曹真病可，

[hiː; hi] [ðɛn] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['stetɪŋ] :
He then submitted a memorial stating :
他 然后 提交 一个 纪念馆 声明 :

乃上表说：

" ['ju:] [tru:ps] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ðɪ] ['bɔ:rdər] ['sevrəl] [taɪmz] . "
" Shu troops invaded the border several times . "
" 舒 军队 入侵 这 边界 一些 时代 " .

“蜀兵数次侵界，

[rɪ'pi:tɪdli] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ðɪ] ['sentrəl] [pleɪnz] ,
Repeatedly invaded the Central Plains ,
反复 入侵 这 中央 平原 ,

屡犯中原，

[ɪf] [nɑ:t] [ɪ'rædɪkətɪd]
If not eradicated
如果 不是 根除

若不剿除，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kɔ:z] ['fju:tʃər] ['trʌb(ə)l] .
This will inevitably cause future trouble .
这 将要 不可避免地 原因 未来 麻烦 .

必为后患。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nəʊ] ['ɔ:təm] [ænd; ənd] [ku:l] .
It is now autumn and cool .
它 是 现在 秋天 和 凉爽的 .

今时值秋凉，

[ðə; ðɪ] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [æt; ət] [i:z] .
The men and horses were at ease .
这 男人 和 马匹 是 在 舒适 .

人马安闲，

[,dʒʌstɪ'faɪəb(ə)l] ['kɑ:ŋkwɛst] .
Justifiable conquest .
合理的 征服 .

正当征伐。

[jɔː; jər] ['sʌbdʒekt] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [li:d] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] [ə,b:ŋ'saɪd] ['saɪmə] [ji:] .
Your subject wishes to lead a large army alongside Sima Yi .
你的 主题 愿望 到 带领 一个 大的 军队 旁边 西玛 易 .

臣愿与司马懿同领大军，

[ðeɪ] [went] [streɪt] ['ɪntu:] [hænzɔŋ] .
They went straight into Hanzhong .
他们 去 直的 进入 汉中 .

径入汉中，

[ɪk'stɜ:rmɪneɪt] [ðə; ðɪ] ['tretʃərəs] ['pɑ:rtɪ] .
Exterminate the treacherous party .
殄 这 奸诈 派对 .

殄灭奸党，

[tuː; tə] [klɪr] [ðə; ðɪ] ['bɔ:rdər] .
To clear the border .
到 清除 这 边界 .

以清边境。”

[ðə; ði] ['weɪ] ['ru:lər] [wʌz; wəz] [ʊəvər'dʒɔɪd] .
The Wei ruler was overjoyed .
这 魏 统治者 曾是 欣喜若狂 .

魏主大喜，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wʌz; wəz] [æskt] [ʌv; əv] [l'ju:][ji:; ji] , [ðə; ði] ['tʃeɪmbərɪn] :
The question was asked of Liu Ye , the Chamberlain .
这 问题 曾是 问 的 刘 叶 , 这 管家 :

问侍中刘晔曰：

" [zɪ'dɑ:n] [əd'vaɪzd] [em 'i:][tu:; tə] [ə'tæk] ['ʃu:] . "
" Zidan advised me to attack Shu . "
" 子丹 建议 我 到 攻击 舒 . "

“子丹劝朕伐蜀，

[haʊ] ? "
How ? "
如何 ? "

若何？ ”

[ji:; ji] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Ye reported :
叶 据报道 :

晔奏曰：

" [ðə; ði][dʒenəʔəlz, 'dʒenrəlz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [kə'rekt] . "
" The General's words are correct . "
" 这 将军的 字 是 正确的 . "

“大将军之言是也。

[ɪf] [wi:; wi][du:][nɑ:t] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðem; ðəm] [naʊ] ,
If we do not eliminate them now ,
如果 我们 做 不是 排除 他们 现在 ,

今若不剿除，

[ðɪs] [wɪl] ['ʃʊrli] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][meɪdʒər][ˈprɑ:bləm] ['leɪtər] .
This will surely become a major problem later .
这 将要 一定 变得 一个 主要的 问题 之后 .

后必为大患。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [ðen] [prəʊ'si:d] .
Your Majesty may then proceed .
你的 威严 可能 然后 继续 .

陛下便可行之。

[ˈru:ɪ][ˈnɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .
Rui nodded .
瑞 点头 .

睿点头。

[ji:; ji] [went] [hoʊm] .
Ye went home .
叶 去 家 .

晔出内回家，

[ˈmeni] [ˈmɪnɪstəz] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Many ministers inquired about the matter .
许多 部长们 询问 关于 这 事情 .

有众大臣相探，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][juː; jʊ][ɑːr; ər] [dɪ'skʌsɪŋ] ['lɔːntʃɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪləteri] [kæm'peɪn]
" **I heard that the Emperor and you are discussing launching a military campaign**
" 我 听到 那 这 皇帝 和 你 是 讨论 发射 一个 军队 活动
[ə'genst] ['ʃuː] . "
against Shu . "
反对 舒 . "

“闻天子与公计议兴兵伐蜀，

[haʊ] [ɪz] [ðɪs] ['gʊʊɪŋ] ?
How is this going ?
如何 是 这 去 ?

此事如何？ ”

[jiː; ji] ['jɪŋ] [sed] :
Ye Ying said :
叶 英 说 :

晔应曰：

" [ðæt] [ɪz][nɑːt] [truː] . "
" **That is not true** . "
" 那 是 不是 真的 . "

“无此事也。

['si:tʃwɑːn][ɪz] ['kærəktəraɪzd] [baɪ][ɪts]['næt(ə)rəl] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] ['rɪvər] [dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz] .
Sichuan is characterized by its natural mountain and river defenses .
四川 是 特征化的 经过 它是 自然的 山 和 河 防御 .

蜀有山川之险，

[nɑːn] - ['iːzəli] [aɪ,dentɪ'faɪəb(ə)]['daɪəgræm] ;
Non - easily identifiable diagram ;
非 - 容易地 可识别的 图表 ;

非可易图；

[ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] ['mɪləteri] ['efərt] .
A waste of military effort .
一个 浪费 的 军队 努力 .

空费军马之劳，

[aɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv][noʊ] ['benɪfɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
It is of no benefit to the country .
它 是 的 不 益处 到 这 国家 .

于国无益。”

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [left] [ɪn] ['saɪləns] .
All the officials left in silence .
全部 这 官员 左边 在 沉默 .

众官皆默然而出。

[jæŋ] [dʒɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Yang Ji entered the palace and reported :
杨 季 进入 这 宫殿 和 据报道 :

杨暨入内奏曰：

['jestərdeɪ] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [lɪ'juː][jiː; ji] [əd'vaɪzd] [jɔːr; jər]['mædʒəsti][tuː; tə] [ə'tæk] ['ʃuː] ;
Yesterday I heard that Liu Ye advised Your Majesty to attack Shu ;
昨天 我 听到 那 刘 叶 建议 你的 威严 到 攻击 舒 ;

“昨闻刘晔劝陛下伐蜀；

[tə'deɪ] , [aɪ] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['mɪnɪstəz] . . .
Today , I discussed with my ministers . . .
今天 , 我 讨论 和 我的 部长们 . . .

今日与众臣议，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑːt] [əd'vaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [ə'tæk] :
It is also said that it is not advisable to attack :
它 是 还 说 那 它 是 不是 建议 到 攻击 :

又言不可伐:

[ðɪs] [ɪz] [di'siːvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] .
This is deceiving His Majesty .
这 是 欺骗 他的 威严 :

是欺陛下也。

[waɪ] ['dʌznt] [jɔː; jər] ['mædʒəsti] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [æsk] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ?
Why doesn't Your Majesty summon him and ask him about it ?
为什么 不 你的 威严 召唤 他 和 问 他 关于 它 ?

陛下何不召而问之? ”

['ruːi] [ðen] ['sʌmənd] [lɪuː] [jiː; ji] [ɪn'saɪd] [ænd; ənd] [æskt] :
Rui then summoned Liu Ye inside and asked :
瑞 然后 被召唤 刘 叶 里面 和 问 :

睿即召刘晔入内问曰:

" [juː; jʊ] [əd'vaɪzd] [em 'i:] [tuː; tə] [ə'tæk] [fʊː] ; "
" You advised me to attack Shu ; "
" 你 建议 我 到 攻击 舒 ; "

“卿劝朕伐蜀;

[naʊ] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪts] [nɑːt] [pɑːsəb(ə)] .
Now you say it's not possible .
现在 你 说 它是 不是 可能的 :

今又言不可,

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也? ”

[jiː; ji] [sed] :
Ye said :
叶 说 :

晔曰:

" [aɪ] [hæv; həv] [ɪg'zæmɪnd] [aɪ 'ti:] ['kerfəli] . "
" I have examined it carefully . "
" 我 有 检查 它 小心 : "

“臣细详之,

" [fʊː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [biː; bi] [ə'tækt] . "
" Shu should not be attacked . "
" 舒 应该 不是 是 遭到攻击 : "

蜀不可伐。”

['ruːi] [læft] ['lɑʊdli] .
Rui laughed loudly .
瑞 笑了 高声 :

睿大笑。

[ɪn] [maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时,

[jæn] [dʒi] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haʊs] .
Yang Ji came out of the house .
杨 季 来了 出去 的 这 房子 :

杨暨出内。

[jɪː, jɪ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Ye reported :
叶 据报道 :

晔奏曰：

" [ˈjestərdeɪ] , [aɪ] [ədˈvaɪzɪd] [jɜː, jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [əˈtæk] [ˈfuː] . "
" Yesterday , I advised Your Majesty to attack Shu . "
" 昨天 , 我 建议 你的 威严 到 攻击 舒 . "

“臣昨日劝陛下伐蜀，

[ðɪs] [ɪz][ə, eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [greɪt] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði][ˈnei](ə)n] .
This is a matter of great importance to the nation .
这 是 一个 事情 的 伟大的 重要性 到 这 国家 .

乃国之大事，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [rɪˈviːl] [ðɪs] [tuː; tə] [ˈʌðər] ?
How could I possibly reveal this to others ?
如何 可以 我 可能 揭示 这 到 其他的 ?

岂可妄泄于人？

[ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒər] ,
Husband and soldier ,
丈夫 和 士兵 ,

夫兵者，

[dɪˈseptɪv] [ˈtæktɪks] :
Deceptive tactics :
欺骗性的 策略 :

诡道也：

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [əˈkɜːrɪd] ,
Before the incident occurred ,
前 这 事件 发生 ,

事未发，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [keɪt] [ˈsiːkrət] .
This must be kept secret .
这 必须 是 保留 秘密 .

切宜秘之。”

[ˈruːi] [daʊː] [sed] :
Rui Dawu said :
瑞 大武 说 :

睿大悟曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [raɪt] . "
" You are right . "
" 你 是 正确的 . "

“卿言是也。”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [hiː; hi] [rɪˈspektɪd] [hɜːr; hər][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] .
From then on , he respected her even more .
从 然后 在 , 他 受人尊敬 她 甚至 更多的 .

自此愈加敬重。

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

旬日内，

[ˈsaɪmə][ʝiː] [ˈentərd] [ðə; ði] [kɔːrt] .
Sima Yi entered the court .
西玛 易 进入 这 法庭 .

司马懿入朝，

[ðə; ði] ['mætər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [baɪ]['kaʊ] [ʒɛn] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv]['wei] ,
The matter reported by Cao Zhen , the general of Wei ,
这 事情 据报道 经过 曹 真 , 这 一般的 的 魏 ,
魏主将曹真表奏之事,

[let] [ˌem 'i:] [ə'dres] [i:tʃ] [pɔɪnt] [ˌɪndrɪvɪdʒuəli] .
Let me address each point individually .
让 我 地址 每个 观点 单独 .
逐一言之。

[ʒi:] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Yi reported :
易 据报道 :
懿奏曰:

" [aɪ] [brɪ'li:v] [ðæt] ['i:stərn] [wu:] [wɪl] [nɑ:t] [der] [tu:; tə] [b:ntʃ] [ə; eɪ] ['mɪləteri] [kæm'peɪn] . "
" I believe that Eastern Wu will not dare to launch a military campaign . "
" 我 相信 那 东 吴 将要 不是 敢 到 发射 一个 军队 活动 . "
“臣料东吴未敢动兵，

" [tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:rfɪkt] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [ətæk] ['ju:] . "
" Today is the perfect opportunity to attack Shu . "
" 今天 是 这 完美的 机会 到 攻击 舒 . "
今日正可乘此去伐蜀。”

[ˈru:ɪ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['kaʊ] [ʒɛn] [æz; əz][grænd] ['mɑ:ɾj(ə)] .
Rui then appointed Cao Zhen as Grand Marshal .
瑞 然后 任命 曹 真 作为 盛大 元帅 .
睿即拜曹真为大司马、

[grænd] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n]
Grand Commander of the Western Expedition
盛大 指挥官 的 这 西 远征
征西大都督，

[ˈsaɪmə][ʒi:][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd] ['dʒen(ə)rəl] .
Sima Yi was appointed as the Grand General .
西玛 易 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 .
司马懿为大将军、

[ˈdepjuti] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n]
Deputy Commander - in - Chief of the Western Expedition
副 指挥官 - 在 - 首席 的 这 西 远征
征西副都督，

[lɪ'ju:][ʒi:; ji] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .
Liu Ye served as the military advisor .
刘 叶 服务 作为 这 军队 顾问 .
刘晔为军师。

[ðə; ði] [θri:] [men] [bɪd] [ˌfer'wel] [tu:; tə][ðə; ði]['wei]['ru:lər] .
The three men bid farewell to the Wei ruler .
这 三 男人 出价 告别 到 这 魏 统治者 .
三人拜辞魏主，

[ˈli:ɪdɪŋ; 'ledɪŋ] - , - [tru:ps] ,
Leading 400 , 000 troops ,
领导 - , - 军队 ,
引四十万大兵，

[prə'si:ɪdɪŋ] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,
Proceeding to Chang'an ,
进行中 到 长安 ,
前行至长安，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔːr; fər] - [pæs] ,
Heading straight for Jianmen Pass ,
标题 直的 为了 - 经过 ,

直奔剑阁，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [hænzɔŋ] .
Come and take Hanzhong .
来 和 拿 汉中 .

来取汉中。

[ðə; ðɪ] [rest] [ʌv; əv][gwɒʊ] [hwaɪ] ,
The rest of Guo Huai ,
这 休息 的 郭 怀 ,

其余郭淮、

[sʌn] [li] [et][ɑ:l] .
Sun Li et al .
太阳 李 等 al .

孙礼等，

[iːtʃ] [tʊk] [ðer; ðər] [oʊn] [pæθ] .
Each took their own path .
每个 采取 他们的 自己的 小路 .

各取路而行。

[ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] [hænzɔŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [tʃʌŋˈdu] .
People from Hanzhong reported to Chengdu .
人们 从 汉中 据报道 到 成都 .

汉中人报入成都。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , - [ˈɪlhəs] [hæd; həd] [ɪmˈpruːvd] [kənˈsɪdərəbli] .
At this time , Kongming's illness had improved considerably .
在 这 时间 , - 疾病 有 改进 相当 .

此时孔明病好多时，

[ˈdeɪlɪ] [drɪlz] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [truːps] ,
Daily drills for the troops ,
日常的 演习 为了 这 军队 ,

每日操练人马，

[lɜːrɪn] [ðə; ðɪ] [eɪt] [fɔːrˈmeɪjənz] [ˈmeθəd] ,
Learn the Eight Formations method ,
学习 这 八 阵型 方法 ,

习学八阵之法，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈhaɪli] [skɪld] .
They are all highly skilled .
他们 是 全部 高度 熟练 .

尽皆精熟，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [pleɪnz] ;
Desiring to take the Central Plains ;
渴望 到 拿 这 中央 平原 ;

欲取中原；

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [nuːz] ,
Upon hearing this news ,
之上 听力 这 消息 ,

听得这个消息，

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][jiː] ,
Then he summoned Zhang Yi ,
然后 他 被召唤 张 易 ,

遂唤张嶷、

[ˈwæŋ] [pɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Wang Ping instructed :
王 平 指示 :

王平分付曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第151/181页

" [juː; jʊ] [tuː] [liːd] [ðə; ði] [weɪ] [fɜːrst] . "
" You two lead the way first . "

" 你 二 带领 这 方式 第一的 . "

“汝二人先引一

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [roʊd] [tuː; tə] [tʃɛnkæŋ] .
A thousand soldiers were sent to guard the ancient road to Chencang .

一个 千 士兵 是 发送 到 警卫 这 古老的 路 到 陈仓 .

千兵去守陈仓古道，

[tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] ['weɪ] [truːps] ;
To defend against Wei troops ;

到 保卫 反对 魏 军队 ;

以当魏兵；

[aɪ] [ðen] [led][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['ɑːrmi][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
I then led a large army to meet them .

我 然后 引领 一个 大的 军队 到 见面 他们 .

吾却提大兵便来接应。

[ðə; ði] [tuː] [men] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The two men reported :

这 二 男人 据报道 :

“二人告曰：”

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [sed] [ðə; ði]['weɪ] ['ɑːrmi] ['hʌmbərd] - , - .
The report said the Wei army numbered 400 , 000 .

这 报告 说 这 魏 军队 编号 - , - .

人报魏军四十万，

['kleɪmɪŋ] - , -
Claiming 800 , 000

声称 - , -

诈称八十万，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] ['veri] [strɔːŋ] .
The momentum was very strong .

这 势头 曾是 非常 强的 .

声势甚大，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪ'fend] [ə; eɪ][strə'tiːdʒɪk] [pæs] [wɪð; wɪθ]['oʊnli][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] ?
How can we defend a strategic pass with only a thousand soldiers ?

如何 能 我们 保卫 一个 战略 经过 和 仅有的 一个 千 士兵 ?

如何只与一千兵去守隘口？

[ɪf] [ðə; ði]['weɪ] ['ɑːrmi] [ə'raɪvz] [ɪn] [fɔːrs] ,
If the Wei army arrives in force ,

如果 这 魏 军队 到达 在 力量 ,

倘魏兵大至，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [rɪ'fjuːz] [ðem; ðəm] ?
How can we refuse them ?

如何 能 我们 拒绝 他们 ?

何以拒之？

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [gɪv] [mɔːr] .
I wish to give more .
我 希望 到 给 更多的 :

吾欲多与，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [wɪl] [ˈsʌfə] .
I fear the soldiers will suffer .
我 害怕 这 士兵 将要 遭受 :

恐士卒辛苦耳。

" [jiː][ænd; ənd] - [steəd][æ; ət] [iːtʃ] [ˈʌðər] . "
" Yi and Pingpan stared at each other . "
" 易 和 - 凝视 在 每个 其他 : "

“疑与平面面相觑，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [derd] [tuː; tə][gʊ] .
None of them dared to go .
没有任何 的 他们 敢于 到 去 :

皆不敢去。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰:”

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈeni] [ˈəʊvəsaɪts]
If there are any oversights
如果 那里 是 任何 疏忽

若有疏失，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][jɔː; jər] [fɔːlt] .
It is not your fault .
它 是 不是 你的 过错 :

非汝等之罪。

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔːr] ,
No need to say more ,
不 需要 到 说 更多的 ,

不必多言，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ˈkwɪkli] .
It can be done quickly .
它 能 是 完毕 迅速地 :

可疾去。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] :
The two then pleaded :
这 二 然后 恳求 :

“二人又哀告曰:”

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] .
The Prime Minister wanted to kill two people .
这 主要的 部长 通缉 到 杀 二 人们 :

丞相欲杀某二人，

[tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [pɜːrdʒ] ,
To carry out the purge ,
到 携带 出去 这 清除 ,

就此清杀，

[aɪ][dʒʌst][dəʊnt] [der] [tu:; tə][gəʊ] .
I just don't dare to go .
我 只是 不 敢 到 去 .

只不敢去。

[kɒŋ'mɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming smiled and said :
孔明 微笑 和 说 :

“孔明笑曰:”

[haʊ] ['fu:lɪʃ] !
How foolish !
如何 愚蠢 !

何其愚也！

[aɪ][ˈɔ:rdəʃ][ju:; jʊ][tu:; tə] [li:v] .
I order you to leave .
我 命令 你 到 离开 .

吾令汝等去，

[ˈhævɪŋ] [wʌnz] [oʊn] [əˈpɪnjənz] :
Having one's own opinions :
拥有 一个人的自己的 意见 :

自有主见：

[læst] [naɪt] [aɪ] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈhevəns] ,
Last night I looked up at the heavens ,
最后的 夜晚 我 看起来 向上 在 这 天 ,

吾昨夜仰观天文，

[si:] [baɪ] [ˈɪŋ] [tʃæn] [ɪn][ðə; ðɪ] - [drɪˈvɪz(ə)n] ,
See Bi Xing Chan in the Taiyin division ,
看 双 邢 陈 在 这 - 分配 ,

见毕星廛于太阴之分，

[ˈhevi] [reɪn] [ɪz][ˈsɜ:rt(ə)n][tu:; tə] [fɔ:l] [ðɪs] [mʌnθ] ;
Heavy rain is certain to fall this month ;
重的 雨 是 肯定 到 落下 这 月 ;

此月内必有大雨淋漓；

[ɔ:lˈðəʊ] [ˈweɪ][hæd; həd] - , - [ˈsoʊldʒərz] ,
Although Wei had 400 , 000 soldiers ,
虽然 魏 有 - , - 士兵 ,

魏兵虽有四十万，

[haʊ] [der] [wi:; wi] [ˈventʃər] [di:p] [ˈɪntu:] [ði:z] [ˈtretʃərəs] [ˈmaʊntnz] ?
How dare we venture deep into these treacherous mountains ?
如何 敢 我们 风险投资 深的 进入 这些 奸诈 山脉 ?

安敢深入山险之地？

[ˈðerfɔ:r] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ] .
Therefore , there is no need for a large army .
所以 , 那里 是 不 需要 为了 一个 大的 军队 .

因此不用多军，

[wi:; wi] [wɪl] [ˈnevər] [bi:; bi] [hɑ:md] .
We will never be harmed .
我们 将要 绝不 是 受到伤害 .

决不受害。

[aɪ] [wɪl] [hæv; həv][maɪ][ɪnˈtaɪər] [ˈɑ:rmɪ] [steɪ] [ɪn] [hænzɔŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mʌnθ] .
I will have my entire army stay in Hanzhong for a month .
我 将要 有 我的 全部的 军队 停留 在 汉中 为了 一个 月 .

吾将大军皆在汉中安居一月，

[ˈæftər][ðə; ði][ˈwei] [tru:ps] [riˈtri:tɪd] ,
After the Wei troops retreated ,

后 这 魏 军队 撤退 ,

待魏兵退，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˌoʊvərˈwelmd] [baɪ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ] :
At that time , they were overwhelmed by a large army :

在 那 时间 , 他们 是 不堪重负 经过 一个 大的 军队 :

那时以大兵掩之：

[tu:; tə] [weɪt] [ɪn] [ˈkʌmfərt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈenəmi] [tu:; tə][ˈtaɪər] [ðəmˈselvz] [aʊt] ,
To wait in comfort for the enemy to tire themselves out ,

到 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 ,

以逸待劳，

[maɪ] - , - [tru:ps] [kæn; kən] [dɪˈfi:t] [ðə; ði][ˈwei] [ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
My 100 , 000 troops can defeat the Wei army of 400 , 000 :

我的 - , - 军队 能 击败 这 魏 军队 的 - , - .

吾十万之众可胜魏兵四十

[ˈevriθɪŋ] .
Everything .

一切 .

万也。

[ˈæftər][ðə; ði] [tu:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈlɪsnɪŋ] ,
After the two finished listening ,

后 这 二 完成的 聆听 ,

“二人听毕，

[fæn]
Fang Daxi

方 大溪

方大喜，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He took his leave .

他 采取 他的 离开 .

拜辞而去。

[kɒŋˈmɪŋ] [led][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [aʊt] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] .
Kongming led the army out of Hanzhong .

孔明 引领 这 军队 出去 的 汉中 .

孔明随统大军出汉中，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] [ˈpɑ:sɪz] [ænd; ənd] [strəˈti:dʒɪk] [pɔɪnts] .
The message was sent to all the passes and strategic points .

这 信息 曾是 发送 到 全部 这 通过 和 战略 积分 .

传令教各处隘口，

[prɪˈper] [draɪ] [ˈfaɪərwɒd] , [strɔ:] , [ænd; ənd] [faɪn] [greɪnz] .
Prepare dry firewood , straw , and fine grains .

准备 干燥 柴 , 稻草 , 和 美好的 谷物 .

预备干柴草料细粮，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [ɪkˈspensɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmʌnθs] [ˈmænpaʊər] .
All of this is enough to cover the expenses of a month's manpower .

全部 的 这 是 足够的 到 覆盖 这 开支 的 一个 月份 人手 .

俱够一月人马支用，

[tu:; tə] [prɪˈper] [fɔ:r; fər] [ɔ:təm] [reɪnz] ;
To prepare for autumn rains ;

到 准备 为了 秋天 雨 ;

以防秋雨；

[gɪv] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][ə; eɪ][wʌn] - [mʌnθ] [greɪs] [ˈpɪriəd] .
Give the army a one - month grace period .
给 这 军队 一个 一 - 月 优雅 时期 .

将大军宽限一月，

[fɜ:rst] [prəˈvaɪd] [fu:d] [ænd; ənd] [ˈkloʊðɪŋ] .
First provide food and clothing .
第一的 提供 食物 和 衣服 .

先给衣食，

[ˈredi] [tu:; tə][goʊ][ɑ:n][ðə; ði][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
Ready to go on the expedition .
准备好 到 去 在 这 远征 .

伺候出征。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈkaʊ] [ʒen] ,
Now , let's talk about Cao Zhen ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 曹 真 ,

却说曹真、

[ˈsaɪmə][ʒi:][ˈɔ:lsəʊ][led] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
Sima Yi also led the army .
西玛 易 还 引领 这 军队 .

司马懿同领大军，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] [tʃenkæn] [ˈsɪti] .
They went straight to Chencang city .
他们 去 直的 到 陈仓 城市 .

径到陈仓城内，

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [haʊs] [wʌz; wəz][ɪn] [saɪt] ;
Not a single house was in sight ;
不是 一个 单身的 房子 曾是 在 视线 ;

不见一间房屋；

[æsk][ðə; ði][ˈloʊk(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] .
Ask the local people .
问 这 当地的 人们 .

寻土人问之，

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] [wen] [kɒŋˈmɪŋ] [rɪˈtʁ:nd] , [hi:; hi] [set] [ˈfaɪər][tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] .
Everyone says that when Kongming returned , he set fire to the place .
每个人 说道 那 什么时候 孔明 返回 , 他 放 火 到 这 地方 .

皆言孔明回时放火烧毁。

[ˈkaʊ] [ʒen] [ðen] [set] [ɔ:f] [ˈvaɪə][ðə; ði] [tʃenkæn] [roʊd] .
Cao Zhen then set off via the Chencang Road .
曹 真 然后 放 离开 通过 这 陈仓 路 .

曹真便要从陈仓道进发。

[ʒi:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：“

[du:] [nɑ:t] [proʊˈsi:d] [ˈræʃli] .
Do not proceed rashly .
做 不是 继续 贸然 .

不可轻进。

[aɪ] [əbˈzɜ:rvd] [ðə; ði] [ˈhevəns] [æt; ət] [naɪt] ,
I observed the heavens at night ,
我 观察到 这 天 在 夜晚 ,

我夜观天文，

[ðə; ði] [kɑːnstəˈleɪ(ə)n] [baɪ][ɪz] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [feɪz] [ʌv; əv] - .
The constellation Bi is seen in the phase of Taiyin .
这 星座 双 是 已见 在 这 阶段 的 - .

见毕星躔于太阴之分，

[ˈhevi] [reɪn][ɪz][ˈsɜːrt(ə)n][tuː; tə] [əˈkɜːr] [ðɪs] [mʌnθ] ；
Heavy rain is certain to occur this month ；
重的 雨 是 肯定 到 发生 这 月 ；

此月内必有大雨；

[ɪf] [wiː; wi] [ˈventʃər] [diːp] [ˈɪntuː] [strəˈtiːdʒɪk] [lʊʊˈkeɪʃənz]
If we venture deep into strategic locations
如果 我们 风险投资 深的 进入 战略 地点

若深入重地，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][wɪn] [ˈevri] [taɪm] , [ðæts] [faɪn] .
If you can win every time , that's fine .
如果 你 能 赢 每一个 时间 ； 那就是 美好的 .

常胜则可。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeni] [ˈoʊvərsʌɪt] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ,

倘有疏虞，

[ˈsentɔːr] [ˈsʌfər] ,
Centaur suffer ,
半人马 遭受 ,

人马受苦，

[rɪˈtriːt] [wʊd] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] .
Retreat would be difficult .
撤退 会 是 难的 .

要退则难。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [set] [ʌp] [ˈbedɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɑːdʒɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
It is advisable to set up bedding and lodging in the city .
它 是 建议 到 放 向上 寝具 和 住宿 在 这 城市 .

且宜在城中搭起窝铺住扎，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [reɪn] .
In case of rain .
在 案件 的 雨 .

以防阴雨。

“ [ˈtruːli] , [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [ˈfɑːləʊd] . ”
“ Truly , his words were followed . ”
“ 真的 , 他的 字 是 随后 . ”

“真从其言。

[les] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtər] ,
Less than half a month later ,
较少的 比 一半 一个 月 之后 ,

未及半月，

[ˈhevi] [reɪn] [fel] .
Heavy rain fell .
重的 雨 跌倒 .

天雨大降，

[ˌaɪ ˈtiː] [kept] [ˈdrɪpɪŋ] .
It kept dripping .
它 保留 滴落 .

淋漓不止。

[ˌaʊtˈsaɪd] [tʃɛnkæŋ] ['sɪti] ,
Outside Chencang City ,
外部 陈仓 城市 ,

陈仓城外，

[ˈlev(ə)l] [ˈwɔːtər] [depθ] [θriː]
Level water depth three .
等级 水 深度 三 .

平地水深三

[ˈruːlər] ,
ruler ,
统治者 ,

尺，

[ðə; ði] ['weɪpənz] [wɜːr; wər] [kəm'pli:tli] [soʊkt] .
The weapons were completely soaked .
这 武器 是 完全地 浸泡过 .

军器尽湿，

[noʊ][wʌn][kæn; kən] [sliːp] .
No one can sleep .
不 一 能 睡觉 .

人不得睡，

[ˈrestləs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Restless day and night .
不安 天 和 夜晚 .

昼夜不安。

[ˈhevi] [reɪnz] [hæv; həv] [ˈfɔːləŋ] [fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] [kən'sekjətɪv] [deɪz] .
Heavy rains have fallen for thirty consecutive days .
重的 雨 有 倒下 为了 三十 连续的 天 .

大雨连降三十日，

[ðə; ði] [hɔːrs] [hæd; həd][noʊ] [heɪ] .
The horse had no hay .
这 马 有 不 干草 .

马无草料，

[ˈkaʊntləs] ['pi:p(ə)l] [daɪd] .
Countless people died .
无数 人们 死亡 .

死者无数，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [kəm'pleɪnd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
The soldiers complained incessantly .
这 士兵 抱怨 不已 .

军士怨声不绝。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌɪntrə'duːst] [tuː; tə] [ˈluə'jɑːŋ] .
It was introduced to Luoyang .
它 曾是 介绍 到 洛阳 .

传入洛阳，

[ðə; ði]['wei][ˈruːlər] [set] [ʌp] [æŋ; ən][ˈɔːltər] .
The Wei ruler set up an altar .
这 魏 统治者 放 向上 一个 坛 .

魏主设坛，

[ðə; ði] [wɪʃ] [fɔːr; fər] [klaɪr] [skaɪz] [hæz; həz][nɔːt] [bɪn] [fʊl'fɪld] .
The wish for clear skies has not been fulfilled .
这 希望 为了 清除 天空 有 不是 到过 已完成 .

求晴不得。

[ˈwæŋ] [su:] , [ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstə] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] , [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl]
Wang Su , the Vice Minister of the Imperial Secretariat , submitted a memorial
王 苏 , 这 副 部长 的 这 帝国 秘书处 , 提交 一个 纪念馆
[ˈstɜ:tɪŋ] :
stating :
声明 :

黄门侍郎王肃上疏曰：

" [ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈstɜ:tɪd] [ɪn] [ˈpri:vɪəs] [ˈrekərdz] . "
" This was stated in previous records . "
" 这 曾是 声明 在 以前的 记录 . "

“前志有之；

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [tu:; tə] [dɪˈlɪvə] [greɪn] ,
A thousand miles to deliver grain ,
一个 千 英里 到 递送 粮食 ,

千里馈粮，

[ðə; ði][ˈsouldʒə] [lʊkt] [ˈhʌŋɡrɪ] ;
The soldier looked hungry ;
这 士兵 看起来 饥饿的 ;

士有饥色；

[ˈæftə] [ˈɡæðərɪŋ] [ˈfaɪərwʊd] [ænd; ənd] [ˈkʊkɪŋ] ,
After gathering firewood and cooking ,
后 采集 柴 和 烹饪 ,

樵苏后爨，

[ə; eɪ] [ˈti:tʃə] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [steɪ] [ʌp] [ɔ:l] [naɪt] .
A teacher should not stay up all night .
一个 老师 应该 不是 停留 向上全部 夜晚 .

师不宿饱。

[ðɪs] [rɪˈfə:z] [tu:; tə] [ðoʊz] [hu:] [mɑ:rtʃ] [ɑ:n][ˈlev(ə)] [graʊnd] .
This refers to those who march on level ground .
这 指 到 那些 WHO 行进 在 等级 地面 .

此谓平途之行军者也。

[mɔ:ˈroʊvə] , [wen] [ˈventʃərɪŋ] [ˈɪntu:] [ˈdeɪndʒərəs] [ænd; ənd] [ˈperələs] [ˈpleɪsɪz] ,
Moreover , when venturing into dangerous and perilous places ,
而且 , 什么时候 冒险 进入 危险的 和 危险的 地方 ,

又况于深入险阻，

[kɑ:rv] [ə; eɪ] [pæθ] [ˈfɔ:rwərd] .
Carve a path forward .
雕刻 一个 小路 向前 .

凿路而前，

[ðen] [aɪ ˈti:] [ɪz][ˈleɪbə] ,
Then it is labor ,
然后 它 是 劳动 ,

则其为劳，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] .
They must be a hundred .
他们 必须 是 一个 百 .

必相百也。

[naʊ] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [təˈrenʃ(ə)l] [reɪn] ,
Now , with the addition of torrential rain ,
现在 , 和 这 添加 的 滂沱 雨 ,

今又加之以霖雨，

[ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ɑ:r; ər] [sti:p] [ænd; ənd] ['slɪpəri] ,
The mountains are steep and slippery ,
这 山脉 是 陡 和 滑 ,
山坂峻滑,

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['preʃəd] [baɪ][ðə; ði] [kraʊd] [bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] [rɪ'vi:l] [hɪm'self] .
He was pressured by the crowd but did not reveal himself .
他 曾是 受压 经过 这 人群 但 做过 不是 揭示 他自己 .
众逼而不展,

[fu:d] [sə'plaɪz] [ɑ:r; ər][hɑ:rd][tu;; tə] [kʌm] [baɪ] [du:] [tu;; tə] ['dɪstəns] :
Food supplies are hard to come by due to distance :
食物 补给品 是 难的 到 来 经过 到期的 到 距离 :
粮远而难继:

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒər] [tə'bu:] [ɪn] ['mɪləteri] [ə'ferz] .
This is a major taboo in military affairs .
这 是 一个 主要的 忌讳 在 军队 事务 .
实行军之大忌也。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] ['kɑʊ] [ʒɛnz] [her] [hæz; hæz] [bɪn] ['stændɪŋ] [fɔ:r; fər]['oʊvər][ə; eɪ] [mʌnθ] .
I heard that Cao Zhen's hair has been standing for over a month .
我 听到 那 曹 珍的 头发 有 到过 常设 为了 超过 一个 月 .
闻曹真发已逾月,

[ænd; ənd] ['wɔ:kɪŋ] [ˌhæfweɪ] [θru:] [ðə; ði] ['væli] ,
And walking halfway through the valley ,
和 步行 半 通过 这 谷 ,
而行方半谷,

[ðə; ði] ['merɪts] [ʌv; əv] ['gʌvərniŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɑ:r; ər] [greɪt] .
The merits of governing the country are great .
这 优点 的 治理 这 国家 是 伟大的 .
治道功大,

['wɔrɪrɪz] [ɔ:l] [dɪd] :
Warriors all did :
勇士队 全部 做过 :
战士悉作:

[ðæts] [waɪ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]['eɪb(ə)] [tu;; tə] [weɪt] [ɪn] ['kʌmfərt] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['enəmi] [tu;; tə]
That's why they were able to wait in comfort and wait for the enemy to
那就是 为什么 他们 是 有能力的 到 等待 在 舒适 和 等待 为了 这 敌人 到
['taɪər] [ðəm'selvz] [aʊt] .
tire themselves out .
胎 他们自己 出去 .
是彼偏得以逸待劳,

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] ['mɪləteri] ['strætədʒɪst] [fɪr] .
This is what military strategists fear .
这 是 什么 军队 战略家 害怕 .
乃兵家之所惮也。

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] ,
Speaking of the previous generation ,
请讲 的 这 以前的 一代 ,
言之前代,

[ðen] [kɪŋ] [wu:] [ə'tækt] [kɪŋ] [dʒəu] .
Then King Wu attacked King Zhou .
然后 国王 吴 遭到攻击 国王 周 .
则武王伐纣,

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] ；
They left the pass and then returned ；
他们 左边 这 经过 和 然后 返回 ；

出关而复还；

[rɪ'gɑːrdɪŋ] [rɪːs(ə)nt] [ɪ'vents] ，
Regarding recent events ；
关于 最近的 活动 ；

论之近事，

- ，
Zewu ；
- ；

则武、

[wen] - ，
Wen Zhengquan ；
温 - ；

文征权，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [bʌt; bət] [ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [krɒs] ；
Facing the river but unable to cross ；
面向 这 河 但 无法 到 叉 ；

临江而不济：

[ˈɪznt] [ðɪs] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði] [taɪmz] ？
Isn't this following the will of Heaven and knowing the times ？
不是 这 下列的 这 将要 的 天堂 和 会心 这 时代 ？

岂非顺天知时，

[ɑːr; ər] [ðeɪ] [ə'dept] [æt; ət] [ə'dæptɪŋ] [tuː; tə] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] ？
Are they adept at adapting to changing circumstances ？
是 他们 熟练 在 适应 到 变化 情况 ？

通于权变者哉？

[meɪ] [jʊr; jər] [ˈmædʒəsti] [kən'sɪdər] [ðə; ði] [sɪ'verəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [flʌdz] [ænd; ənd] [draʊts] ．
May Your Majesty consider the severity of the floods and droughts ．
可能 你的 威严 考虑 这 严重性 的 这 洪水 和 干旱 ．

愿陛下念水雨艰剧之故，

[ˈrestɪŋ] [ˈsoʊldʒərz] ；
Resting soldiers ；
休息 士兵 ；

休息士卒；

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [ˈkɑːnflɪkt] [ðə; ði] [deɪ] [ˈæftər] [tə'mɑːroʊ] ．
There will be conflict the day after tomorrow ．
那里 将要 是 冲突 这 天 后 明天 ．

后日有衅，

[juːz] [aɪ 'tiː] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪt] ．
Use it when the time is right ．
使用 它 什么时候 这 时间 是 正确的 ．

乘时用之。

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] [dʒɔɪ][ɪn] [ˈtækɪŋ] [ˈdɪfəkəltɪz]
The so - called joy in tackling difficulties
这 所以 - 称为 喜悦 在 擒抱 困难

所谓悦以犯难，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [fər'gɑːtn] [ðoʊz] [huː] [daɪd] ．
The people have forgotten those who died ．
这 人们 有 被遗忘的 那些 WHO 死亡 ；

民忘其死者也。

" [ðə; ði] ['wei] ['ru:lər] [ri:d] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] ,
" The Wei ruler read the memorial ,
" 这 魏 统治者 读 这 纪念馆 ,

“魏主览表，

[ˈhezə,teɪtɪŋ]
Hesitating
犹豫不决

正在犹豫，

[jæŋ] ['fu:] ,
Yang Fu ,
杨 傅 ,

杨阜、

[ˌeɪtʃju:'ei] [ʃɪn] ['ɔ:lsoʊ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə] [rɪ'mɑ:nstreɪt] .
Hua Xin also submitted a memorial to remonstrate .
华 新 还 提交 一个 纪念馆 到 抗议 .

华歆亦上疏谏。

[ðə; ði] ['wei] ['empərər] [ɪ'mi:diətli] ['ɪju:d] [æŋ; ən] ['i:dɪkt] .
The Wei emperor immediately issued an edict .
这 魏 皇帝 立即地 发布 一个 法令 .

魏主即下诏，

[send] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] ['kaʊ] [ʒɛn]
Send an envoy to Cao Zhen
发送 一个 使者 到 曹 真

遣使诏曹真、

['saɪmə] [ji:] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] .
Sima Yi returned to the capital .
西玛 易 返回 到 这 首都 .

司马懿还朝。

['mi:nwaɪ] , ['kaʊ] [ʒɛn] [ænd; ənd] ['saɪmə] [ji:] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] , ['seɪɪŋ] :
Meanwhile, Cao Zhen and Sima Yi discussed the matter, saying :
同时 , 曹 真 和 西玛 易 讨论 这 事情 , 说 :

却说曹真与司马懿商议曰：

" [ˌaɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] ['klaʊdi] [fɔ:r; fər] ['θɜ:rti] [kən'sekjətɪv] [deɪz] [naʊ] .
" It has been cloudy for thirty consecutive days now .
" 它 有 到过 多云 为了 三十 连续的 天 现在 .
" “今连阴三十日，

“今连阴三十日，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [hæz; həz] [noʊ] [wɪl] [tu:; tə] [faɪt] .
The army has no will to fight .
这 军队 有 不 将要 到 斗争 .

军无战心，

[i:tʃ] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] [lɒŋd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] .
Each of them longed to return home .
每个 的 他们 渴望 到 返回 家 .

各有思归之意，

[haʊ] [kæn; kən] [ˌaɪ 'ti:] [bi:; bi] [prə'hɪbɪtɪd] ?
How can it be prohibited ?
如何 能 它 是 禁止 ?

如何禁止？ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][gʊv] [bæk] [naʊ] . "

" **It would be better to go back now** . "

" 它 会 是 更好的 到 去 后退 现在 . "

“不如且回。”

[ʒɛn] [sed] :

Zhen said :

真 说 :

真曰：

" [ɪf] [kɒŋ'mɪŋ] [pə'sjuːz] [juː 'es] . . . "

" **If Kongming pursues us** . . . "

" 如果 孔明 追寻 我们 . . . "

“倘孔明追来，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [rɪ'tri:t] ?

How can we retreat ?

如何 能 我们 撤退 ?

怎生退之？ ”

[jiː] [sed] :

Yi said :

易 说 :

懿曰：

" [fɜːrst] , [tuː] ['ɑːmiz] [wɪl] ['kʌvər] [ðə; ði] [rɪr] . "

" **First , two armies will cover the rear** . "

" 第一的 , 二 军队 将要 覆盖 这 后部 . "

“先伏两军断后，

[fæn] ['kɛ][,etʃ ju 'aɪ]

Fang Ke Hui

方 基 惠

方可回

[ˈsoʊldʒərz] .

Soldiers .

士兵 .

兵。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,

During the discussion ,

期间 这 讨论 ,

“正议间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [ə'raɪvd] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] .

Suddenly , a messenger arrived to summon him .

突然 , 一个 信使 到达的 到 召唤 他 .

忽使命来召。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [meɪd] [ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] [ʌ; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi][ðə; ði] ['rɪrgɑːrd] .

The two then made the vanguard of the army the rearguard .

这 二 然后 制成 这 先锋 的 这 军队 这 后卫 .

二人遂将大军前队作后队，

[ðə; ði] [rɪr] [tiːm] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] [frʌnt] [tiːm] .

The rear team becomes the front team .

这 后部 团队 变成 这 正面 团队 .

后队作前队，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] ['sləʊli] .

They retreated slowly .

他们 撤退 缓慢地 .

徐徐而退。

[haʊ'evər] , [kɒŋ'mɪŋ] ['kælkjuleɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɔ:təm] [reɪnz] [ʌv; əv][ˈdʒænjueɪ] [wʊd] [su:n] [end] .
However , Kongming calculated that the autumn rains of January would soon end .
然而 , 孔明 计算 那 这 秋天 雨 的 一月 会 很快 结尾 .
却说孔明计算一月秋雨将尽,

[ðə; ði][skɑɪ][wʌz; wəz] [stɪl] ['oʊvər]
The sky was still over
这 天空 曾是 仍然 超过
天尚未晴,

[hi;; hi] ['pɜ:rsənəli] [led][æŋ; ən]['ɑ:ɹmi][tu;; tə] ['gæɹɪsn] [tʃɛŋɡ:] .
He personally led an army to garrison Chenggu .
他 亲自 引领 一个 军队 到 驻军 城固 .
自提一军屯于城固,

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['ɑ:ɹmi][tu;; tə] [ə'semb(ə)l] [æt; ət]['tʃi:pou] .
He then ordered the army to assemble at Chipo .
他 然后 订购 这 军队 到 集合 在 奇波 .
又传令教大军会于赤坡驻扎。

[kɒŋ'mɪŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ænd] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] , ['seɪɪŋ] :
Kongming ascended the tent and addressed his generals , saying :
孔明 上升 这 帐篷 和 已解决 他的 将军们 , 说 :
孔明升帐唤众将言曰:”

[aɪ] [prɪ'dɪkt] [ðæt] [ðə; ði]['weɪ] [tru:ps] [wɪl] [fli:] .
I predict that the Wei troops will flee .
我 预测 那 这 魏 军队 将要 逃跑 .
吾料魏兵必走,

[ðə; ði]['weɪ]['ru:lər] [wɪl] ['fɔ:li] ['ɪfju:] [æŋ; ən]['i:dɪkt][tu;; tə] ['kæptʃər] ['kaʊ] [ʒen] .
The Wei ruler will surely issue an edict to capture Cao Zhen .
这 魏 统治者 将要 一定 问题 一个 法令 到 捕获 曹 真 .
魏主必下诏来取曹真、

['saɪmə] [jɪz] [tru:ps] [rɪ'tɜ:rnd] .
Sima Yi's troops returned .
西玛 易的 军队 返回 .
司马懿兵回。

[ɪf] [aɪ] [pər'su:] [ðem; ðəm] ,
If I pursue them ,
如果 我 追求 他们 ,
吾若追之,

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi;; bi] [ˌprepə'reɪ(ə)n] ;
There must be preparation ;
那里 必须 是 准备 ;
必有准备;

[let] [hɪm; ɪm][goʊ] .
Let him go .
让 他 去 .
不如任他且去,

[lets] [kri'eɪt] [ə; eɪ] ['betər] [plæn] .
Let's create a better plan .
我们来吧 创造 一个 更好的 计划 .
再作良图。

" ['sʌd(ə)nli] , [kɪŋ] [pɪŋ] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] . "
" Suddenly , King Ping sent someone to report this . "
" 突然 , 国王 平 发送 某人 到 报告 这 . "
“忽王平令人报来,

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['weɪ] [tru:ps] [hæv; həv] [rɪ'tɜ:nd] .
It is said that the Wei troops have returned .
它是说那这魏军队有返回 .
说魏兵已回。

[kən'mɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] ,
Kongming instructed the messenger ,
孔明指示这信使 ,
孔明分付来人，

[pæs] [,aɪ 'ti:] [ɑ:n] [tu;; tə] ['wæŋ] [pɪŋ] :
Pass it on to Wang Ping :
经过它在到王平 :
传与王平：“

[,aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi;; bi] [pər'su:d] .
It cannot be pursued .
它不能是追击 .
不可追袭。

[aɪ] [hæv; həv] [maɪ] [oʊn] ['strætədʒi] [tu;; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['weɪ] ['ɑ:rmɪ] .
I have my own strategy to defeat the Wei army .
我有我的自己的战略到击败这魏军队 .
吾自有破魏兵之策。

" [ðæts] [raɪt] : "
" That's right : "
" 那就是 正确的 : "
“正是：

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['weɪ] ['soʊldʒərz] [wɜ:r; wər] ['eɪb(ə)] [tu;; tə] ['æmbʊʃ] ,
Even if the Wei soldiers were able to ambush ,
甚至 如果 这 魏 士兵 是 有能力的 到 伏击 ,
魏兵纵使能埋伏，

[ðə; ði] [hæŋ] ['tʃænsləɹ] [ə'ɹɪdʒənəli] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu;; tə] [pər'su:] [ðem; ðəm] .
The Han chancellor originally refused to pursue them .
这 韩 校长 起初 拒绝 到 追求 他们 .
汉相原来不肯追。

[haʊ] ['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [wɪl] [dɪ'fi:t] ['weɪ] [ɪz] [ʌn'nəʊn] .
How Zhuge Liang will defeat Wei is unknown .
如何 诸葛亮 梁 将要 击败 魏 是 未知 .
未知孔明怎生破魏，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .
且看下文分解。

['tʃæptər] - : [hæŋ] ['soʊldʒərz] [reɪd] [kaʊz] [kæmp] , [breɪk] [θru:] ['kaʊ] [kaʊz] [dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz] ;
Chapter 100 : Han Soldiers Raid Cao's Camp , Break Through Cao Cao's Defenses ;
章 - : 韩 士兵 袭击 曹的 营 , 休息 通过 曹 曹的 防御 ;
['mɑ:rkwɪz] - ['bæt(ə)] [ʌv; əv] [ɑ:rmz] [hju:'mɪliət] [ʒɔŋdə]
Marquis Zhenwu's Battle of Arms Humiliates Zhongda
侯爵 - 战斗 的 武器 羞辱 中达

第一百回 汉兵劫寨破曹真 武侯斗阵辱仲达

[haʊ'evər] , [wen] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hɜ:rd] [ðæt] ['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [dɪd][nɑ:t] [pər'su:] [ðə; ði] ['weɪ] [tru:ps] ,
However , when the generals heard that Zhuge Liang did not pursue the Wei troops ,
然而 , 什么时候 这 将军们 听到 那 诸葛亮 梁 做过 不是 追求 这 魏 军队 ,
却说众将闻孔明不追魏兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈentərd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
They all entered the tent and reported :

他们 全部 进入 这 帐篷 和 据报道 :

俱入帐篷曰:

" [ðə; ði] [ˈweɪ] [tru:ps] [ˈsʌfərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [reɪn] . "
" The Wei troops suffered from the rain . "

" 这 魏 军队 遭受 从 这 雨 . "

“魏兵苦雨，

[ˈkænd:t] [bi; bi] [hɔ:did] .
Cannot be hoarded .

不能 是 囤积 .

不能屯扎，

[soʊ][goʊ] [bæk] ,
So go back ,

所以 去 后退 ,

因此回去，

[wi; wi] [ʃʊd; ʃəd] [si:z] [ðə; ði] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tu; tə] [pərˈsu:] [ðem; ðəm] .
We should seize the opportunity to pursue them .

我们 应该 抢占 这 机会 到 追求 他们 .

正好乘势追之。

[waɪ] [ˈdɪdnt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [pərˈsu:] [ðem; ðəm] ?
Why didn't the Prime Minister pursue them ?

为什么 没有 这 主要的 部长 追求 他们 ?

丞相如何不追？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰:

[ˈsaɪmə][ji:][wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
Sima Yi was skilled in military strategy .

西玛 易 曾是 熟练 在 军队 战略 .

“司马懿善能用兵，

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ:z] [rɪˈtri:t] [mʌst; məst][bi; bi] [ˈfɑ:lʊd] [baɪ][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
The army's retreat must be followed by an ambush .

这 军队的 撤退 必须 是 随后 经过 一个 伏击 .

今军退必有埋伏。

[ɪf] [aɪ] [pərˈsu:] [ðem; ðəm] ,
If I pursue them ,

如果 我 追求 他们 ,

吾若追之，

[ðæt] [wʌz; wəz] [ɪgˈzæktli] [wʌt] [ðeɪ] [plænd] .
That was exactly what they planned .

那 曾是 确切地 什么 他们 计划 .

正中其计。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi; bi] [ˈbetər] [tu; tə] [let] [hɪm; ɪm][goʊ][fɑ:r] [əˈweɪ] .
It would be better to let him go far away .

它 会 是 更好的 到 让 他 去 远的 离开 .

不如纵他远去，

[aɪ] , [haʊ'evər] , [dɪ'vaɪdɪd][maɪ] ['fɔ:rsɪz] [ænd; ənd] ['mɑ:tʃt] [də'rektli; daɪ'rektli] [aʊt] [ʌv; əv] - [tu:; tə] [teɪk]
I , however , divided my forces and marched directly out of Xiegu to take
我 , 然而 , 分割 我的 力量 和 行军 直接地 出去 的 - 到 拿
[tʃɪ'ʃæn] .
Qishan .
岐山 .

吾却分兵径出斜谷而取祁山，

[ðɪs] [wɪl] [kæʃtʃ] [ðə; ði] ['weɪ] ['pi:p(ə)] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
This will catch the Wei people off guard .
这 将要 抓住 这 魏 人们 离开 警卫 .

使魏人不提防也。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：

" [teɪk] [ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [tʃɑ:ŋ'a:n] ,
" **Take the land of Chang'an ,**
" 拿 这 土地 的 长安 ,

“取长安之地，

[ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] [wei] ;
There is another way ;
那里 是 其他 方式 ;

别有路途；

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['oʊnli] [ni:dz] [tu:; tə] [teɪk] [tʃɪ'ʃæn] .
The Prime Minister only needs to take Qishan .
这 主要的 部长 仅有的 需求 到 拿 岐山 .

丞相只取祁山，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [tʃɪ'ʃæn] [ɪz][ðə; ði] ['fɔ:rməʊst] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [tʃɑ:ŋ'a:n] : "
" **Qishan is the foremost point of Chang'an :** "
" 岐山 是 这 首先 观点 的 长安 : " "

“祁山乃长安之首也：

[ðə; ði] ['kauntɪz] [ʌv; əv] [lɒŋksɪ]
The counties of Longxi
这 县 的 龙溪

陇西诸郡，

[ɪf] ['soʊldʒərz] [kʌm] ,
If soldiers come ,
如果 士兵 来 ,

倘有兵来，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['nesəseri] [stɑ:p] ;
This place is a necessary stop ;
这 地方 是 一个 必要的 停止 ;

必经由此地；

[mɔ:ˈrʊvər] , [ˌaɪ ˈti:] [ˈfeɪsɪz] [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈrɪvər] .
Moreover , it faces the Wei River .
而且 , 它 面孔 这 魏 河 .

更兼前临渭滨，

[bækt] [baɪ][ə; eɪ] [ˈsloʊpɪŋ] [ˈvæli] ,
Backed by a sloping valley ,
支持的 经过 一个 倾斜的 谷 ,

后靠斜谷，

[left] [aʊt] , [raɪt] [ɪn] .
Left out , right in .
左边 出去 , 正确的 在 .

左出右入。

[æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [kæn; kən][bi:; bi] [set] [ʌp] .
An ambush can be set up .
一个 伏击 能 是 放 向上 .

可以伏兵，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ˈmɑ:ɾ(ə)] [a:ts] [kæn; kən][bi:; bi] [pʊt] [tu:; tə] [ju:z] .
This is the place where martial arts can be put to use .
这 是 这 地方 在哪里 武术 艺术 能 是 放 到 使用 .

乃用武之地。

[ˈðerfɔ:ɾ] , [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [teɪk] [ðɪs] [fɜ:rst] .
Therefore , I wish to take this first .
所以 , 我 希望 到 拿 这 第一的 .

吾故欲先取此，

" [ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][lɒsˈkeɪ(ə)n] . "
" They have the advantage of location . "
" 他们 有 这 优势 的 地点 : " "

得地利也。”

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [bəʊd] [ɪn] [səbˈmɪʃ(ə)n] .
All the generals bowed in submission .
全部 这 将军们 鞠躬 在 提交 .

众将皆拜服。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔ:rdəd] [ˈweɪ] [jæn] ,
Kongming ordered Wei Yan ,
孔明 订购 魏 严 ,

孔明令魏延、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ʃi:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张嶷、

[di:ˈju] [tʃɪˈɔŋ] ,
Du Qiong ,
杜 琼 ,

杜琼、

[ˈtʃɛn] [ˈʃi:] [ˈtʃu:dʒi] [ˈvæli] ;
Chen Shi Chuji Valley ;
陈 史 中吉 谷 ;

陈式出箕谷；

[mɑ:] [daɪ] ,
Ma Dai ,
马 戴 ,

马岱、

[ˈwæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,

王平、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ʒiː] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张翼、

[mɑː] [dʒɒŋ] [liːvz] - :
Ma Zhong leaves Xiegu :
马 钟 树叶 - :

马忠出斜谷:

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈgæðəd] [æt; ət] [tʃɪˈʃæn] .
They all gathered at Qishan .
他们 全部 聚集 在 岐山 .

俱会于祁山。

[ðə; ði] [ˌæləˈkeɪ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈsaɪdɪd] .
The allocation has been decided .
这 分配 有 到过 决定 .

调拨已定，

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈpɜːrsənəli] [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] .
Kongming personally led a large army .
孔明 亲自 引领 一个 大的 军队 .

孔明自提大军，

[lɪŋ] - ,
Ling Guanxing ,
凌 - ,

令关兴、

[ˌljau] [,eɪtʃ,juːˈeɪ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Liao Hua was the vanguard .
廖 华 曾是 这 先锋 .

廖化为先锋，

[ðen] [wiː; wi] [set] [ɔːf] .
Then we set off .
然后 我们 放 离开 .

随后进发。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈkaʊ] [ʒen] ,
Now , let's talk about Cao Zhen ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 曹 真 ,

却说曹真、

[ˈsaɪmə][ʒiː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən]
Sima Yi and his companion
西玛 易 和 他的 伴侣

司马懿二人，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈsuːpɜːvaɪzɪŋ] [frʌm; frəm] [bɪˈhaɪnd] ,
The people supervising from behind ,
这 人们 监督 从 在后面 ,

在后监督人马，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [skaʊt] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [tʃenkæŋ] [ˈrɒʊd] .
He ordered an army to scout the ancient Chencang road .
他 订购 一个 军队 到 侦察 这 古老的 陈仓 路 .

令一军入陈仓古道探视，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [keɪm] [bə'ek] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['ju:] [tru:ps] [dɪd][nɑ:t] [kʌm] .
The report came back saying that the Shu troops did not come .
这 报告 来了 后退 说 那 这 舒 军队 做过 不是 来 .

回报说蜀兵不来。

[ə'nʌðər] [ten] [deɪz] [pæst] .
Another ten days passed .
其他 十 天 通过了 .

又行旬日，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [bɪ'hɑɪnd][ðem; ðəm][ɔ:l] [rɪ'tɜ:rnd] .
The generals lying in ambush behind them all returned .
这 将军们 说谎 在 伏击 在后面 他们 全部 返回 .

后面埋伏众将皆回，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [nu:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ju:] [tru:ps] .
It is said that there has been no news of the Shu troops .
它 是 说 那 那里 有 到过 不 消息 的 这 舒 军队 .

说蜀兵全无音耗。

[ʒen] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

真曰：

" [kən'tɪnjuəs] ['ɔ:təm] [reɪn] ,
" Continuous autumn rain ,
" 连续的 秋天 雨 ,

“连绵秋雨，

[ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] [ɪz] [kʌt] [ɔ:f] .
The plank road is cut off .
这 板 路 是 切 离开 .

栈道断绝，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] ['ju:] [noʊ] [ðæt] [wi; wi][wɜ:r; wər] [rɪ'tri:tɪŋ] ? "
" How could the people of Shu know that we were retreating ? "
" 如何 可以 这 人们 的 舒 知道 那 我们 是 撤退 ? "

蜀人岂知吾等退军耶？ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ðə; ði] ['ju:] [tru:ps] [ðen] ['mɑ:tʃt] [aʊt] . "
" The Shu troops then marched out . "
" 这 舒 军队 然后 行军 出去 . "

“蜀兵随后出矣。”

[ʒen] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

真曰：

[haʊ] [du:][wi; wi] [noʊ] [ðɪs] ?
How do we know this ?
如何 做 我们 知道 这 ?

“何以知之？ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ðə; ði] ['weðə] [hæz; həz] [bɪn] [klɪ] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] , "
" The weather has been clear for several days , "
" 这 天气 有 到过 清除 为了 一些 天 , "
" 连日清明，

[ðə; ði] ['juː] ['soʊldʒərz][dɪd][nɑːt] [pər'suː] .
The Shu soldiers did not pursue .
这 舒 士兵 做过 不是 追求 .

蜀兵不赶，

[ðeɪ] [sə'spektɪd] [wiː; wi][hæd; həd][æn; ən] ['æmbʊʃ] .
They suspected we had an ambush .
他们 怀疑 我们 有 一个 伏击 .

料吾有伏兵也，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][let][maɪ] [truːps] [goʊ][fɑːr] [ə'weɪ] ;
Therefore , I let my troops go far away ;
所以 , 我 让 我的 军队 去 远的 离开 ;

故纵我兵远去；

[ˈæftər][maɪ] [truːps] [hæv; həv] [pæst] [θruː] ,
After my troops have passed through ,
后 我的 军队 有 通过了 通过 ,

待我兵过尽，

[hiː; hi] , [haʊ'veər] , [siːzd] [tʃɪ'æn] .
He , however , seized Qishan .
他 , 然而 , 查获 岐山 .

他却夺祁山矣。”

[ˈkaʊ] [ʒen] [ˈdɪdnt] [brɪ'liːv] [aɪ 'tiː] .
Cao Zhen didn't believe it .
曹 真 没有 相信 它 .

曹真不信。

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [sʌn]
" son
" 儿子

“子

[haʊ] [kʊd; kəd][dæn][nɑːt] [brɪ'liːv] [aɪ 'tiː] ?
How could Dan not believe it ?
如何 可以 担 不是 相信 它 ?

丹如何不信？

[aɪ] [prɪ'dɪkt] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [wɪl] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tuː] ['vælɪz] .
I predict that Kongming will come from the two valleys .
我 预测 那 孔明 将要 来 从 这 二 山谷 .

吾料孔明必从两谷而来。

[zɪ'dɑːn][ænd; ənd][aɪ] [iːtʃ] ['gɑːrdɪd] [ə; eɪ] ['væli] ['entrəns] .
Zidan and I each guarded a valley entrance .
子丹 和 我 每个 守卫 一个 谷 入口 .

吾与子丹各守一谷口，

[ðə; ði] ['pɪriəd] [ɪz] [ten] [deɪz] .
The period is ten days .
这 时期 是 十 天 .

十日为期。

[ɪf] [noʊ] [ˈʃuː] [truːps] [kʌm] . . .
If no Shu troops come . . .
如果 不 舒 军队 来 . . .

若无蜀兵来，

[aɪ] [əˈplaɪd] [ruːʒ] [tuː; tə][maɪ] [feɪs] .
I applied rouge to my face .
我 应用 胭脂 到 我的 脸 .

我面涂红粉，

[ˈweɪɪŋ] [ˈwɪmənz] [kloʊðz]
Wearing women's clothes
穿着 女性的 衣服

身穿女衣，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [kənˈfes] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
He came to the camp to confess his crimes .
他 来了 到 这 营 到 承认 他的 犯罪 .

来营中伏罪。

[ʒɛn] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

“真曰:”

[ɪf] [ˈʃuː] [truːps] [kʌm] .
If Shu troops come .
如果 舒 军队 来 .

若有蜀兵来，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɡɪv] [juː; jʊ][ðə; ði][dʒeɪd] [belt] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][em ˈiː][baɪ][ðə; ði] [ˈempərər] .
I would like to give you the jade belt bestowed upon me by the Emperor .
我 会 喜欢 到 给 你 这 玉 腰带 授予 之上 我 经过 这 皇帝 .

我愿将天子所赐玉带一条、

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [hɔːrs] .
I'll give you a royal horse .
患病的 给 你 一个 皇家 马 .

御马一匹与你。

" [ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][dɪˈvaɪd][ðə; ði] [truːps] [ˈɪntuː] [tuː] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] : "
" That is , to divide the troops into two routes : "
" 那 是 , 到 划分 这 军队 进入 二 路线 : "

“即分兵两路:

[ʒɛn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈɡæɪsn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈvæli]
Zhen led his troops to garrison at the western entrance of the Xiegu Valley
真 引领 他的 军队 到 驻军 在 这 西 入口 的 这 - 谷

[ʌv; əv] [tʃɪˈʃæn] .
of Qishan .
的 岐山 .

真引兵屯于祁山之西斜谷口；

[jiː] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈɡæɪsn] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][dʒɜːguː] [ˈvæli] , [iːst] [ʌv; əv] [tʃɪˈʃæn] .
Yi led his army to garrison at the mouth of Jigu Valley , east of Qishan .
易 引领 他的 军队 到 驻军 在 这 嘴 的 吉古 谷 , 东方 的 岐山 .

懿引军屯于祁山之东箕谷口。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈloʊər] [kæmps] [hæv; həv] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] .
All the lower camps have been completed .
全部 这 降低 营地 有 到过 完全的 .

各下寨已毕。

[ji:][fɜ:rst][led][ə;ei][kən'tɪndʒənt][ʌv;əv]['soʊldʒərz][tu;;tə]['æmbʊʃ][ɪn][ðə;ði][væli];
Yi first led a contingent of soldiers to ambush in the valley ;
易 第一的 引领 一个 队伍 的 士兵 到 伏击 在 这 谷 ;
懿先引一枝兵伏于山谷中;

[ðə;ði][rɪ'meɪnɪŋ][tru:ps],
The remaining troops ,
这 其余的 军队 ,
其余军马,

[ðeɪ][i:tʃ][set][ʌp][kæmp][æt;ət][ki:][pɔɪnts][ə'bi:ŋ][ðə;ði][wei].
They each set up camp at key points along the way .
他们 每个 放 向上 营 在 钥匙 积分 沿着 这 方式 .
各于要路安营。

[ji:][tʃeɪndʒd][hɜ:r;hər][kloʊðz].
Yi changed her clothes .
易 已更改 她 衣服 .
懿更换衣装,

[mɪkst][ə'mʌŋ][ðə;ði][ɪn'taɪər]['ɑ:rmɪ],
Mixed among the entire army ,
混合 之中 这 全部的 军队 ,
杂在全军之内,

[hi;;hi][sɜr'veɪd][ɔ:l][ðə;ði][kæmps].
He surveyed all the camps .
他 调查 全部 这 营地 .
遍观各营。

['sʌd(ə)nli], [ə;ei][kæmp][ə'pɪrd].
Suddenly , a camp appeared .
突然 , 一个 营 出现 .
忽到一营,

[wʌŋ][ʌv;əv][ðə;ði][left'neɪnts][lʊkt][ʌp][tu;;tə][ðə;ði][skaɪ][ænd;ənd][kəm'pleɪnd]:
One of the lieutenants looked up to the sky and complained :
一 的 这 中尉 看起来 向上 到 这 天空 和 抱怨 :
有一偏将仰天而怨曰:”

[ðə;ði][ˈhevi][reɪn][læstɪd][fɔ:r;fər][ə;ei][b:ŋ][taɪm].
The heavy rain lasted for a long time .
这 重的 雨 持续 为了 一个 长的 时间 .
大雨淋了许多时,

[ðeɪ][rɪ'fju:zd;ˈrefju:s][tu;;tə][goʊ][bæk];
They refused to go back ;
他们 拒绝 到 去 后退 ;
不肯回去;

[naʊ][aɪm][ˈsteɪnɪŋ][hɪr][ə'gen].
Now I'm staying here again .
现在 我是 入住 这里 再次 .
今又在这里顿住,

[tʃi:'æŋ][ɪn'sɪstɪd][ɑ:n][ˈbetɪŋ][ɑ:n][ðə;ði][mætʃ].
Qiang insisted on betting on the match .
强 坚持 在 投注 在 这 匹配 .
强要赌赛,

[bʌt;bət][ðə;ði][ˈɡʌvərnmənt][tru:ps][ˈsʌfərd]!
But the government troops suffered !
但 这 政府 军队 遭受 !
却不苦了官军!

" [ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ji:] . . . "
" Upon hearing this , Yi . . . "
" 之上 听力 这 , 易 . . . "

“懿闻言，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [ˈreɪzɪŋ] [ðə; ði] [tent] ,
Returning to the camp and raising the tent ,
返回 到 这 营 和 提高 这 帐篷 ,
归寨升帐，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈgæðərd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [tent] .
All the generals gathered under the tent .
全部 这 将军们 聚集 在下面 这 帐篷 .

聚众将皆到帐下，

[ɪn'dʊr] [ðæt] [ˈfju:tʃər] .
Endure that future .
忍受 那 未来 .

挨出那将来。

[ji:] [skəuldɪd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Yi scolded him , saying :
易 责骂 他 , 说 :

懿叱之曰：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [hæz; həz] [bɪn] [ˈreɪzɪŋ] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [deɪz] . . . "
" The imperial court has been raising an army for a thousand days . . . "
" 这 帝国 法庭 有 到过 提高 一个 军队 为了 一个 千 天 . . . "

“朝廷养军千日，

[ju:st] [ˌtempə'rerəli] .
Used temporarily .
用过的 暂时地 .

用在一时。

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [ˈʌtər] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] ?
How dare you utter a complaint ?
如何 敢 你 说出 一个 抱怨 ?

汝安敢出怨言，

" [dɪ'leɪ] [ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] ! "
" Delay the morale of the army ! "
" 延迟 这 士气 的 这 军队 ! "

以慢军心！ ”

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][dɪd][nɑ:t] [rɪ'kru:t] .
The person did not recruit .
这 人 做过 不是 招募 .

其人不招。

[ji:] [kɔ:ld] [aʊt] [hɜ:r; hər] [kəm'pænjənz] [tu:; tə][ˈtestɪfaɪ] .
Yi called out her companions to testify .
易 称为 出去 她 同伴 到 作证 .

懿叫出同伴之人对证，

[ðæt] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [dɪ'nɑɪd] .
That cannot be denied .
那 不能 是 否认 .

那将不能抵赖。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

[aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] ['betɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [mætʃ] ；
I am not betting on the match ；
我 是 不是 投注 在 这 匹配 ；

“吾非赌赛；

[tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['ʃu:] ['ɑ:rmɪ] ，
To defeat the Shu army ；
到 击败 这 舒 军队 ；

欲胜蜀兵，

[ju:; jʊ][æɪ; əɪ][ɔ:l] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [kɔ:rt] ['hævɪŋ] ['rendəd] [merɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] ．
You shall all return to court having rendered meritorious service ．
你 将 全部 返回 到 法庭 拥有 渲染 有功绩的 服务 ．

令汝各人有功回朝，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɪ] ['ʌtəɪŋ] ['beɪsləs] [kəm'pleɪnts] ．
You are uttering baseless complaints ．
你 是 发出声音 无根据的 投诉 ．

汝乃妄出怨言，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ðɪs] [ə'pɑ:n] [hɪm'self] ！
He brought this upon himself ！
他 带来 这 之上 他自己 ！

自取罪戾！ ”

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['wɒrɪz] [tu:; tə] [step] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm; ɪm] ．
He ordered the warriors to step forward and behead him ．
他 订购 这 战士 到 步 向前 和 斩首 他 ．

喝令武士推出斩之。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] ，
In a short while ；
在 一个 短的 尽管 ；

须臾，

[ðeɪ] [prɪ'zentɪd] [ðer; ðər] ['hedz] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʌndə'lɪŋz] ．
They presented their heads to the underlings ．
他们 呈现 他们的 头部 到 这 下属 ．

献首帐下。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] ．
The generals were terrified ．
这 将军们 是 恐惧 ．

众将悚然。

[ji:] [sed] ；
Yi said ；
易 说 ；

懿曰：

" [ɔ:l] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ['dʒenrəlz] [mʌst; məst][du:;][jʊr; jər]['ʌtmoʊst][tu:; tə] [gɑ:rd] [ə'genst] [ðə; ði] ['ʃu:] [tru:ps] ． "
" All of you generals must do your utmost to guard against the Shu troops ． "
" 全部 的 你 将军们 必须 做 你的 极致 到 警卫 反对 这 舒 军队 ． "

“汝等诸将皆要尽心以防蜀兵。

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['kænən] ['faɪər][ʌv; əv]['ʌʊər; ɑ:r] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] ．
Listen to the cannon fire of our central army ．
听 到 这 大炮 火 的 我们的 中央 军队 ．

听吾中军炮响，

[æd'væns] [frʌm; frəm][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] ．
Advance from all four sides ．
进步 从 全部 四 侧面 ．

四面皆进。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [əu'beɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdə][ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
The generals obeyed the order and withdrew .
这 将军们 服从 这 命令 和 退出 .
众将受令而退。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['wei] [jæn] . . .
Now , let's talk about Wei Yan . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 魏 严 . . .
却说魏延、

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ]['ji:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,
张嶷、

[ˈtʃen] ['ʃi:]
Chen Shi
陈 史
陈式、

[di:'ju] [tʃɪ'ɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔ:r] ['dʒenrəlz]
Du Qiong and his four generals
杜 琼 和 他的 四 将军们
杜琼四将，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ] - , - [tru:ps] ,
Leading 20 , 000 troops ,
领导 - , - 军队 ,
引二万兵，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [greɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bæskɪt] [ænd; ənd] [prə'si:did] .
They took the grain from the basket and proceeded .
他们 采取 这 粮食 从 这 篮子 和 继续 .
取箕谷而进。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prə:sɪs] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,
正行之间，

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [stɑ:f] ['ɑ:fɪsə] ['den] [dʒi:][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news came that Staff Officer Deng Zhi had arrived .
突然 , 消息 来了 那 职员 官 邓 智 有 到达的 .
忽报参谋邓芝到来。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [æskt] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
The four generals asked him the reason .
这 四 将军们 问 他 这 原因 .
四将问其故，

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :
芝曰：

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə] [hæz; həz] [dɪ'kri:d] :
The Prime Minister has decreed :
这 主要的 部长 有 颁布 :
“丞相有令：

[laɪk] [ɪ'mɜ:rdʒɪŋ] [frʌm; frəm][dʒ:gu:] ['væli] ,
Like emerging from Jigu Valley ,
喜欢 新兴 从 吉古 谷 ,
如出箕谷，

[bɪ'wɛr] [ʌv; əv] ['weɪ] [tru:ps] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] .
Beware of Wei troops lying in ambush .

提防 的 魏 军队 说谎 在 伏击 .

提防魏兵埋伏，

[du:][nɑ:t] [prəʊ'si:d] ['ræʃli] .
Do not proceed rashly .

做 不是 继续 贸然 .

不可轻进。”

['tʃɛn] ['ʃi:] [sed] :
Chen Shi said :

陈 史 说 :

陈式曰：

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [soʊ] [sə'spɪʃəs] [ʌv; əv] ['mɪləteri] ['strætədʒi] ?
Why is the Prime Minister so suspicious of military strategy ?

为什么 是 这 主要的 部长 所以 可疑的 的 军队 战略 ?

“丞相用兵何多疑耶？

[aɪ] [æn'tɪsɪpeɪt] [ðæt] [ðə; ði] ['weɪ] [tru:ps] [wɪl] [bi:; bi] [hɪt] [baɪ] ['hevi] [reɪn] .
I anticipate that the Wei troops will be hit by heavy rain .

我 预料 那 这 魏 军队 将要 是 打 经过 重的 雨 .

吾料魏兵连遭大雨，

[ðər; ðər] ['ɑ:rmər] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
Their armor was destroyed .

他们的 盔甲 曾是 损毁 .

衣甲皆毁，

[hi:; hi] [mʌst; məst] [rɪ'tɜ:rn] [ɪ'mi:diətli] ;
He must return immediately ;

他 必须 返回 立即地 ;

必然急归；

[wʌt] [ɪf] [ðeəz; ðəz] [ə'nʌðər] ['æmbʊʃ] ?
What if there's another ambush ?

什么 如果 有 其他 伏击 ?

安得又有埋伏？

[naʊ] ['aʊər; ɑ:r] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [əd'vænsɪŋ] [æt; ət] ['dʌb(ə)l] [spi:d] .
Now our troops are advancing at double speed .

现在 我们的 军队 是 前进 在 双倍的 速度 .

今吾兵倍道而进，

[ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] [kæn; kən] [bi:; bi] [ə'tʃi:vd] .
A great victory can be achieved .

一个 伟大的 胜利 能 是 已达成 .

可获大胜，

[haʊ] [kæn; kən] [ju:; jʊ] [ti:tʃ] [em 'i:][tu:; tə] [rest] [ə'gen] ?
How can you teach me to rest again ?

如何 能 你 教 我 到 休息 再次 ?

如何又教休进？ ”

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :

智 说 :

芝曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] [plænz] [ɑ:r; ər] ['ɔ:lweɪz] [sək'sesf(ə)l] . "
" The Prime Minister's plans are always successful . "

" 这 主要的 部长 计划 是 总是 成功的 . "

“丞相计无不中，

[noʊ][plæn][ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə][feɪ] .
No plan is impossible to fail .
不 计划 是 不可能的 到 失败 :

谋无不成，

[haʊ] [der] [juː; jə] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ˈɔːrdərz] ?
How dare you disobey orders ?
如何 敢 你 违 订单 ?

汝安敢违令？ ”

[ˈʃiː] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Shi laughed and said :
史 笑了 和 说 :

式笑曰：

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [fruːd] . . .
If the Prime Minister is indeed shrewd . . .
如果 这 主要的 部长 是 的确 精明 . . .

“丞相若果多谋，

" [wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [luːz] - ! "
" We must not lose Jieting ! "
" 我们 必须 不是 失去 - ! "

不致街亭之失！ ”

[ˈweɪ] [jæn] [rɪˈkɔːld] [ðæt] [kɒŋˈmɪŋ] [hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [hiːd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Wei Yan recalled that Kongming had previously refused to heed his advice .
魏 严 召回 那 孔明 有 之前 拒绝 到 注意 他的 建议 .

魏延想起孔明向日不听其计，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He also laughed and said :
他 还 笑了 和 说 :

亦笑曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈlɪsnz] [tuː; tə][maɪ] [wɜːrdz] . . . "
" If the Prime Minister listens to my words . . . "
" 如果 这 主要的 部长 听着 到 我的 字 . . . "

“丞相若听吾言，

[ðə; ði] [pæθ] [liːdz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈvæli] .
The path leads out of the Ziwu Valley .
这 小路 线索 出去 的 这 - 谷 .

径出子午谷，

[lets] [nɑːt] [tɔːk] [əˈbaʊt] [tʃɑːŋˈɑːn] [naʊ] .
Let's not talk about Chang'an now .
我们来吧 不是 讲话 关于 长安 现在 :

此时休说长安，

[ˈiːv(ə)n] [ˈluəˈjɑːŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃəd] !
Even Luoyang has been captured !
甚至 洛阳 有 到过 捕获 !

连洛阳皆得矣！

[naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [liːv] [tʃɪˈʃæn] .
Now we are determined to leave Qishan .
现在 我们 是 决定 到 离开 岐山 .

今执定要出祁山。

[wʌt] [ˈbenɪfɪt] [ɪz][ðer; ðər] ?
What benefit is there ?
什么 益处 是 那里 ?

有何益耶？

[ˈhævɪŋ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [ædˈvæns] ,
Having ordered the troops to advance ,
拥有 订购 这 军队 到 进步 ,
既令进兵,

[naʊ] [aɪm] [ɪnˈstrʌktɪŋ] [ju:; jə][tu:; tə][stɑ:p] [ədˈvænsɪŋ] .
Now I'm instructing you to stop advancing .
现在 我是 指导 你 到 停止 前进 .
今又教休进。

[haʊ] [ˌʌnˈklɪr] [ðə; ði][ˈɔ:rdərz][ɑ:r; ər] !
How unclear the orders are !
如何 不清楚 这 订单 是 !
何其号令不明! ”

[ðə; ði][ˈfɔ:rmjələ] [sez] :
The formula says :
这 公式 说道 :
式曰:

" [aɪ][hæv; həv] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] . "
" I have five thousand soldiers . "
" 我 有 五 千 士兵 . "
“吾自有五千兵,

[ˈwɔ:kɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][dʒ:gu:] ,
Walking out of Jigu ,
步行 出去 的 吉古 ,
径出箕谷,

[fɜ:rst] , [wi:; wi] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ˌtʃɪˈʃæn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
First , we set up camp at the foot of Qishan Mountain .
第一的 , 我们 放 向上 营 在 这 脚 的 岐山 山 .
先到祁山下寨,

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] , [ˈɪznt] [hi:; hi] [əˈʃeɪmd] ?
Look at the Prime Minister , isn't he ashamed ?
看 在 这 主要的 部长 , 不是 他 羞愧 ?
看丞相羞也不羞! ”

[dʒi:] [rɪˈpi:tɪdli] [əbˈstrʌktɪd] ,
Zhi repeatedly obstructed ,
智 反复 受阻 ,
芝再三阻挡,

[ðə; ði] [stɑɪl] [ˈsɪmplɪ] [ˈwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
The style simply wouldn't listen .
这 风格 简单地 不会 听 .

式只不听,

[hi:; hi] [led] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] [aʊt] [ʌv; əv][dʒ:gu:] [ˈvæli] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] .
He led five thousand soldiers out of Jigu Valley on his own .
他 引领 五 千 士兵 出去 的 吉古 谷 在 他的 自己的 .
径自引五千兵出箕谷去了。

[ˈdɛŋ] [dʒi:][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [send] [ə; eɪ][ˈɜ:rdʒənt] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə] [kɒŋˈmɪŋ] .
Deng Zhi had no choice but to send a urgent message to Kongming .
邓 智 有 不 选择 但 到 发送 一个 紧迫的 信息 到 孔明 .
邓芝只得飞报孔明。

[haʊˈevər] , [ˈtʃɛn] [ˈʃi:] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [fɔ:r; fər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] ,
However , Chen Shi led his troops for only a few miles ,
然而 , 陈 史 引领 他的 军队 为了 仅有的 一个 很少 英里 ,
却说陈式引兵行不数里,

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] [ræn] [ʌʊt] .
Suddenly , a cannon shot rang out .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

忽听的一声炮响，

[ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm] [ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['æmbʊʃ] .
Soldiers from all four sides emerged from their ambush .
士兵 从 全部 四 侧面 出现 从 他们的 伏击 .

四面伏兵皆出。

[wen] [ðə; ði] ['fɔ:rmjələ] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [rɪ'tri:t] ,
When the formula is in a sudden retreat ,
什么时候 这 公式 是 在 一个 突然 撤退 ,

式急退时，

['weɪ][ˈsoʊldʒərz] [fɪld] [ðə; ði] ['væli] ['entrəns] .
Wei soldiers filled the valley entrance .
魏 士兵 已填 这 谷 入口 .

魏兵塞满谷口，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['sʌmθɪŋ] [rɪ'zemblɪŋ] [æn; ən]['aɪərn] ['bʌkɪt] .
It was surrounded by something resembling an iron bucket .
它 曾是 包围 经过 某物 类似 一个 铁 桶 .

围得铁桶相似。

[ðə; ði] [stɑɪl] [ɪz][tu:; tə] [rʌʃ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The style is to rush left and right .
这 风格 是 到 匆忙 左边 和 正确的 .

式左冲右突，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɔ:səb(ə)][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
It is impossible to escape .
它 是 不可能的 到 逃脱 .

不能得脱。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Suddenly , a loud shout was heard .
突然 , 一个 大声 喊 曾是 听到 .

忽闻喊声大震，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] ['stɔ:rmd] [ɪn] .
A troop of soldiers stormed in .
一个 部队 的 士兵 暴风雨 在 .

一彪军杀入，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['weɪ] [jæn] .
It was Wei Yan .
它 曾是 魏 严 .

乃是魏延。

[seɪvd] ['tʃen] [ʃi:]
Saved Chen Shi
已保存 陈 史

救了陈式，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['væli] ,
Back in the valley ,
后退 在 这 谷 ,

回到谷中，

[ʌv; əv][ðə; ði][faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] , ['oʊnli][fɔːr] [ɔːr][faɪv] ['hʌndrəd] [rɪ'meɪnd] , ['wuːndɪd] [ænd; ənd]
Of the five thousand soldiers , only four or five hundred remained , wounded and
的 这 五 千 士兵 , 仅有的 四 或者 五 百 剩余 , 受伤 和
['ɪndʒərd] .
injured .
受伤 .

五千兵只剩得四五百带伤人马。

[ˈwei][ˈsoʊldʒərz] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm][br'hɑɪnd] .
Wei soldiers arrived from behind .
魏 士兵 到达的 从 在后面 .

背后魏兵赶来，

[bʌt; bət][diː'ju] [tʃi'ɔŋ] ,
But Du Qiong ,
但 杜 琼 ,

却得杜琼、

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ˌjiː] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] .
Zhang Yi led his troops to provide support .
张 易 引领 他的 军队 到 提供 支持 .

张嶷引兵接应，

[ðə; ði][ˈwei] [truːps] [ðen] [rɪ'triːtɪd] .
The Wei troops then retreated .
这 魏 军队 然后 撤退 .

魏兵方退。

[lɪst] ,
List ,
列表 ,

陈、

[ˈwei][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ðen] [bɪ'liːvd] [ðæt] - ['fɔːrsɑɪt] [wʌz; wəz][dɪ'vaɪn] .
Wei and his companion then believed that Kongming's foresight was divine .
魏 和 他的 伴侣 然后 相信 那 - 远见 曾是 神圣的 .

魏二人方信孔明先见如神，

[tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪ'ɡret] [aɪ 'tiː] .
Too late to regret it .
也 晚的 到 后悔 它 .

懊悔不及。

[ˈmiːnwaɪl] , ['den] [dʒiː] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [siː] [kɔŋ'mɪŋ] .
Meanwhile , Deng Zhi returned to see Kongming .
同时 , 邓 智 返回 到 看 孔明 .

且说邓芝回见孔明，

[jæn] [waɪjən] ,
Yan Weiyang ,
严 唯言 ,

言魏延、

[ˈtʃen] [ɪz][soʊ] [ruːd] .
Chen is so rude .
陈 是 所以 粗鲁的 .

陈式如此无礼。

[kɔŋ'mɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

[ˈweɪ] [jæn] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv] [rɪˈbeljən] .

We Yan has a history of rebellion .

魏 严 有 一个 历史 的 叛乱 .

“魏延素有反相，

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [ˈhɑːbəz] [rɪˈzentmənt] ；

I know that he often harbors resentment ；

我 知道 那 他 经常 港口 怨恨 ；

吾知彼常有不平之意；

[hiː; hi] [ɪmˈplɔɪd] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈpɪti] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈbreɪvəri] .

He employed him out of pity for his bravery .

他 受雇 他 出去 的 遗憾 为了 他的 勇敢 .

因怜其勇而用之。

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)] [ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ] [rʌn] .

This will inevitably lead to trouble in the long run .

这 将要 不可避免地 带领 到 麻烦 在 这 长的 跑步 .

久后必生患害。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdɪst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

In the midst of this ,

在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmiːtɪərɪt] [əˈraɪvd] .

Suddenly , a meteorite arrived .

突然 , 一个 陨石 到达的 .

忽流星马报到，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈtʃen] [ˈʃiː] [lɔːst] [mɔːr] [ðæn; ðən] [fɔːr] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .

It is said that Chen Shi lost more than four thousand men .

它 是 说 那 陈 史 丢失的 更多的 比 四 千 男人 .

说陈式折了四千余人，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈwuːndɪd] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] .

There were only four or five hundred wounded men and horses .

那里 是 仅有的 四 或者 五 百 受伤 男人 和 马匹 .

止有四五百带伤人马，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] .

They were stationed in the valley .

他们 是 驻 在 这 谷 .

屯在谷中。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈɔːrdəd] [ˈden] [dʒiː][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][dʒːguː] [əˈgen] [tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [ˈtʃen] [ˈʃiː] .

Kongming ordered Deng Zhi to come to Jigu again to comfort Chen Shi .

孔明 订购 邓 智 到 来 到 吉古 再次 到 舒适 陈 史 .

孔明令邓芝再来箕谷抚慰陈式，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈeni] [ʌnfɔːrˈsiːn] [ˈtʃeɪndʒɪz] ；

To prevent any unforeseen changes ；

到 防止 任何 意外 变化 ；

防其生变；

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [kɔːl] [mɑː] [daɪ] ,

On one hand , call Ma Dai ,

在 一 手 , 称呼 马 戴 ,

一面唤马岱、

[ˈwæŋ] [pɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] ；

Wang Ping instructed ；

王 平 指示 ；

王平分付曰：

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] [ˈgɑːdɪŋ] . . .
If there are Wei soldiers guarding Xiegu . . .
如果 那里 是 魏 士兵 守护 . . .

“斜谷若有魏兵守把，

[juː; jʊ] [tuː] [liːd] [jɔr; jər] [truːps] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
You two lead your troops across the mountains .
你 二 带领 你的 军队 穿过 这 山脉 .

汝二人引本部军越山岭，

[ˈtrævlɪŋ] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ænd] [ˈrestɪŋ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
Traveling at night and resting during the day ,
旅行 在 夜晚 和 休息 期间 这 天 ,

夜行昼伏，

[ˈkwɪkli] [ædˈvæns] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ʌv; əv] [ˈtʃɪˈʃæn] .
Quickly advance to the left of Qishan .
迅速地 进步 到 这 左边 的 岐山 .

速出祁山之左，

" [reɪz] [ə; eɪ][ˈfaɪər][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] . "
" Raise a fire as a signal . "
" 增加 一个 火 作为 一个 信号 . "

举火为号。”

[hiː; hi][ˈɔːlsʊ] [kɔːld] [mɑː] [dʒɒŋ] ,
He also called Ma Zhong ,
他 还 称为 马 钟 ,

又唤马忠、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈjiː] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Zhang Yi instructed :
张 易 指示 :

张翼分付曰：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsʊ] [teɪk] [ðə; ði] [sɪˈkluːdɪd] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] . "
" You should also take the secluded mountain path . "
" 你 应该 还 拿 这 僻 山 小路 . "

“汝等亦从山僻小路，

[ˈhaɪdɪŋ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ænd; ænd] [ˈmuːvɪŋ] [æt; ət] [naɪt] ,
Hiding during the day and moving at night ,
隐藏 期间 这 天 和 移动 在 夜晚 ,

昼伏夜行，

[ðə; ði] [pæθ] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ʌv; əv] [ˈtʃɪˈʃæn] .
The path leads to the right side of Qishan .
这 小路 线索 到 这 正确的 边 的 岐山 .

径出祁山之右，

[ˈlaɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪər][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl]
Lighting a fire as a signal
灯光 一个 火 作为 一个 信号

举火为号，

[wɪð; wɪθ][mɑː][daɪ] ,
With Ma Dai ,
和 马 戴 ,

与马岱、

[ˈwæŋ] [pɪŋ] [met] [ʌp] .
Wang Ping met up .
王 平 遇见 向上 .

王平会合，

[ðeɪ] [ˈreɪdɪd] [ˈkɑʊ] [ʒɛnz] [kæmp] [təˈgeðər] .
They raided Cao Zhen's camp together .
他们 突袭 曹 珍的 营 一起 .

共劫曹真营寨。

[aɪ] [əˈtækt] [ˌaɪ ˈtiː][frʌm; frəm] [θriː] [saɪdz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈvæli] .
I attacked it from three sides in the valley .
我 遭到攻击 它 从 三 侧面 在 这 谷 .

吾自从谷中三面攻之，

[ðə; ðɪ] [ˈweɪ] [ˈɑːrmi] [kæn; kən] [biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] .
The Wei army can be defeated .
这 魏 军队 能 是 战败 .

魏兵可破也。”

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [men] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [led] [ðer; ðər] [truːps] [əˈweɪ] [ˈseprətli] .
The four men accepted the order and led their troops away separately .
这 四 男人 公认 这 命令 和 引领 他们的 军队 离开 分别地 .

四人领命分头引兵去了。

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [ˈsʌmənd] [ɡwɑːn] [ˈɪŋ] .
Kongming then summoned Guan Xing .
孔明 然后 被召唤 关 邢 .

孔明又唤关兴、

[ˌljau] [ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Liao Hua instructed :
廖 华 指示 :

廖化分付曰：

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。

[ðə; ðɪ] [tuː] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [plæn] ,
The two received a secret plan ,
这 二 已收到 一个 秘密 计划 ,

二人受了密计，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [truːps] [əˈweɪ] .
They led their troops away .
他们 引领 他们的 军队 离开 .

引兵而去。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈpɜːrsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [erˈliːt; rˈliːt] [truːps] [ænd; ənd] [ˈmɑːtɪt] [æt; ət] [ˈdʌb(ə)l] [spiːd] .
Kongming personally led his elite troops and marched at double speed .
孔明 亲自 引领 他的 精英 军队 和 行军 在 双倍的 速度 .

孔明自领精兵倍道而行。

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [laɪn] ,
In the middle of the line ,
在 这 中间 的 这 线 ,

正行间，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [wuː] [bən] ,
He also called Wu Ban ,
他 还 称为 吴 禁止 ,

又唤吴班、

[wuː] [ˌjiː] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [plæn] ,
Wu Yi gave him a secret plan ,
吴 易 给予 他 一个 秘密 计划 ,

吴懿授与密计，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][led][ðeɪ; ðəɪ] [truːps] [əˈhed] .
They also led their troops ahead .
他们 还 引领 他们的 军队 前方 .

亦引兵先行。

[haʊˈevər] , [ˈkəʊ] [ʒen] [dɪd][nɑːt] [bɪˈliːv] [ðæt] [ðə; ði] [ˈjuː] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈkʌmɪŋ] .
However , Cao Zhen did not believe that the Shu troops were coming .
然而 , 曹 真 做过 不是 相信 那 这 舒 军队 是 未来 .

却说曹真心中不信蜀兵来，

[ðɪs] [ˈneglɪdʒəns]
This negligence
这 疏忽

以此怠慢，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [rest] ;
Even if the soldiers were ordered to rest ;
甚至 如果 这 士兵 是 订购 到 休息 ;

纵令军士歇息；

[dʒʌst] [weɪt] [ten] [deɪz] [ɪf] [ˈnʌθɪŋ] [ˈhæpənz] .
Just wait ten days if nothing happens .
只是 等待 十 天 如果 没有什么 发生 .

只等十日无事，

[ʃeɪm] [ɑːn][ˈsaɪmə][ʒiː]
Shame on Sima Yi
耻辱 在 西玛 易

要羞司马懿，

[bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [nuː] [aɪ ˈtiː] , [ˈsev(ə)n] [deɪz] [hæd; həd] [pæst] .
Before they knew it , seven days had passed .
前 他们 知道 它 , 七 天 有 通过了 .

不觉守了七日，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [sʌm; səm] [smɔːl] [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]
Suddenly someone reported that some small Shu soldiers had come out of the valley ;
突然 某人 据报道 那 一些 小的 舒 士兵 有 来 出去 的 这 谷 .

忽有人报谷中有些小蜀兵出来。

[ðə; ði] [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkɪŋ] [lɪɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [faɪv] , - [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [skaʊt]
The deputy general Qin Liang was ordered to lead 5 , 000 soldiers to scout ahead .
这 副 一般的 秦 梁 曾是 订购 到 带领 5 , - 士兵 到 侦察 前方 .

真令副将秦良引五千兵哨探，

[ðə; ði] [ˈjuː] [truːps] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [əˈprəʊtʃ] [ðə; ði][ˈbɔːrdər] .
The Shu troops must not be allowed to approach the border .
这 舒 军队 必须 不是 是 允许 到 方法 这 边界 .

不许纵令蜀兵近界。

[ˈkɪŋ] [lɪɑːŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Qin Liang accepted the order .
秦 梁 公认 这 命令 .

秦良领命，

[ðə; ði] [tru:ps] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['væli] ['entrəns] ,
The troops had just arrived at the valley entrance ,
这 军队 有 只是 到达的 在 这 谷 入口 ,
引兵刚到谷口,

[ðə; ði] [skaʊts] [sɔ:] [ðə; ði] ['ju:] ['soʊldʒərz] [rɪ'tri:t] .
The scouts saw the Shu soldiers retreat .
这 侦察兵 锯 这 舒 士兵 撤退 .
哨见蜀兵退去。

[ljɑ:n] ['hɜ:rɪdli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə][ðə; ði] [si:n] .
Liang hurriedly led his troops to the scene .
梁 匆匆 引领 他的 军队 到 这 场景 .
良急引兵赶来,

[ˈæftər] ['trævlɪŋ] ['fɪfti] [ɔ:r][ˈsɪksti][li] ,
After traveling fifty or sixty li ,
后 旅行 五十 或者 六十 季 ,
行到五六十里,

[noʊ] ['ju:] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [si:n] .
No Shu soldiers were seen .
不 舒 士兵 是 已见 .
不见蜀兵,

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .
He was puzzled .
他 曾是 困惑 .
心下疑惑,

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ɪn'strʌktɪd] [tu;; tə] [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [rest] .
The soldiers were instructed to dismount and rest .
这 士兵 是 指示 到 下马 和 休息 .
教军士下马歇息。

['hɜ:rəkeɪn] [mɑ:] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Hurricane Ma reported :
飓风 马 据报道 :
忽哨马报说:

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['ju:] ['soʊldʒərz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ə'hed] . "
" **There are Shu soldiers lying in ambush ahead .** " "
" 那里 是 舒 士兵 说谎 在 伏击 前方 . " "
“前面有蜀兵埋伏。”

[wen] [ljɑ:n] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu;; tə] [lʊk] ,
When Liang mounted his horse to look ,
什么时候 梁 安装 他的 马 到 看 ,
良上马看时,

[dʌst] [roʊz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntɪnz] .
Dust rose high in the mountains .
灰尘 玫瑰 高的 在 这 山脉 .
只见山中尘土大起,

[hi;; hi] ['ɜ:rdʒəntli] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tu;; tə][bi; bi][ɑ:n] [gɑ:rd] .
He urgently ordered his soldiers to be on guard .
他 紧急 订购 他的 士兵 到 是 在 警卫 .
急令军士提防。

[brɪfɔ:r] [b:ŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,
不一时,

[ðə; ði] [ˈaʊts] [frʌm; frəm][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] [rɪˈzaʊndɪd] :
The shouts from all four sides resounded :
这 喊叫 从 全部 四 侧面 回荡着 :
四壁厢喊声大震:

[wu:][bæn][ɪn] [frʌnt] ,
Wu Ban in front ,
吴 禁止 在 正面 ,
前面吴班、

[wu:][ʝi:] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt][tu:; tə] [əˈtæk] .
Wu Yi led his troops out to attack .
吴 易 引领 他的 军队 出去 到 攻击 :
吴懿引兵杀出，

[bɪˈhaɪnd][gwɑ:n] [ˈɪŋ] ,
Behind Guan Xing ,
在后面 关 邢 ,
背后关兴、

[ˈljau] [,eɪtʃjuːˈei] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] .
Liao Hua led his troops to attack .
廖 华 引领 他的 军队 到 攻击 :
廖化引兵杀来。

[ˈmaʊntɪnz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz]
Mountains on both sides
山脉 在 两个都 侧面
左右是山，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ˈwɔ:kɪŋ] .
None of them were walking .
没有任何 的 他们 是 步行 :
皆无走路。

[ðə; ði] [ˈʃu:] [ˈsoʊldʒərz][ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈʃaʊtɪd] :
The Shu soldiers on the mountain shouted :
这 舒 士兵 在 这 山 喊叫 :
山上蜀兵大叫：

[ðoʊz] [hu:] [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [səˈrendər] [wɪl] [bi; bi] [spɛrd] !
Those who dismount and surrender will be spared !
那些 WHO 下马 和 投降 将要 是 幸存 !
“下马投降者免死！ ”

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] [səˈrendərd] .
Most of the Wei soldiers surrendered .
最多 的 这 魏 士兵 投降 :
魏兵大半多降。

[ˈkɪŋ] [lɪɑ:ŋ] [fɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Qin Liang fought to the death .
秦 梁 战斗 到 这 死亡 :
秦良死战，

[hi; hi][wʌz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ][ˈljau] [,eɪtʃjuːˈei] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [stroʊk] .
He was cut down from his horse by Liao Hua with a single stroke .
他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 廖 华 和 一个 单身的 中风 :
被廖化一刀斩于马下。

[kɒŋˈmɪŋ] [dɪˈteɪnd] [ðə; ði] [səˈrendərd] [ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] [rɪr] [ˈɑ:rmɪ] .
Kongming detained the surrendered soldiers in the rear army .
孔明 被拘留 这 投降 士兵 在 这 后部 军队 :
孔明把降兵拘于后军，

[haʊ'evər] , [ðei] [geiv] [ðə; ði] ['wei] ['soʊldʒərz] - ['ɑ:rmər][ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ] [tu:; tə][faɪv] , - ['ju:] ['soʊldʒərz]
However , they gave the Wei soldiers ' armor and clothing to 5 , 000 Shu soldiers
然而 , 他们 给予 这 魏 士兵 - 盔甲 和 衣服 到 5 , - 舒 士兵
.
:
.

却将魏兵衣甲与蜀兵五千人穿了，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz] ['wei] ['soʊldʒərz] .
Disguised as Wei soldiers .
伪装 作为 魏 士兵 .

扮作魏兵，

[lɪŋ] - ,
Ling Guanxing ,
凌 - ,

令关兴、

[ljaʊ] [,eitʃju:'ei] ,
Liao Hua ,
廖 华 ,

廖化、

[wu:] [bæn]
Wu Ban
吴 禁止

吴班、

[wu:] [ji:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [led] [ðə; ði] [wei] .
Wu Yi and his four generals led the way .
吴 易 和 他的 四 将军们 引领 这 方式 .

吴懿四将引着，

[ðei] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] - ['vɪlɪdʒ] ;
They headed straight for Caozhen Village ;
他们 标题 直的 为了 - 村庄 ;

径奔曹真寨来；

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [fɜ:rst] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [kæmp] :
The messenger first reported to the camp :
这 信使 第一的 据报道 到 这 营 :

先令报马入寨说：

" ['oʊnli] [sʌm; səm] ['maɪnər] ['ju:] ['soʊldʒərz] "
" Only some minor Shu soldiers "
" 仅有的 一些 次要的 舒 士兵 "

“只有些小蜀兵，

[ðei] [rʌʃt] [ɔ:f] .
They rushed off .
他们 匆忙 离开 .

尽赶去了。”

[wʌt] [ə; eɪ] [dʒɔɪ] .
What a joy .
什么 一个 喜悦 .

真大喜。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [keɪm] [ðæt] [kə'mændər] ['saɪmə][hæd; həd] [sent] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [men] .
Suddenly , a report came that Commander Sima had sent his trusted men .
突然 , 一个 报告 来了 那 指挥官 西玛 有 发送 他的 可信 男人 .

忽报司马都督差心腹人至。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsʌmənd] [ɪn][tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] .
They were summoned in to inquire .
他们 是 被召唤 在 到 查询 .

真唤入问之。

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [sed] :
The person said :
这 人 说 :

其人告曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɪz] [ˈjuːzɪŋ] [æŋ; ən] [ˈæmbʊʃ] [plæn] . "
" Now the commander - in - chief is using an ambush plan . "
" 现在 这 指挥官 - 在 - 首席 是 使用 一个 伏击 计划 . "

“今都督用埋伏计，

[ðeɪ] [kɪld] [mɔːr] [ðæn; ðən][fɔːr] , - [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz] .
They killed more than 4 , 000 Shu soldiers .
他们 被杀 更多的 比 4 , - 舒 士兵 .

杀蜀兵四千余人。

[kəˈmændər] [ˈsaɪmə] [peɪz] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Commander Sima pays his respects to the General .
指挥官 西玛 支付 他的 尊重 到 这 一般的 .

司马都督致意将军，

[ðə; ði] [kəʊtʃ] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [ˈbetɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [geɪm] [æz; əz][ə; eɪ] [θɔːt] .
The coach will take the betting on the game as a thought .
这 教练 将要 拿 这 投注 在 这 游戏 作为 一个 想法 .

教休将赌赛为念，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [prɪˈper] [ˈdɪlɪdʒəntli] .
You must prepare diligently .
你 必须 准备 勤勉地 .

务要用心提备。”

[ʒen] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

真曰：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz] [hɪr] . "
" I have no Shu soldiers here . "
" 我 有 不 舒 士兵 这里 . "

“吾这里并无一个蜀兵。”

[soʊ][hiː; hi] [sent] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [bæk] .
So he sent the messenger back .
所以 他 发送 这 信使 后退 .

遂打发来人回去。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [ˈkɪn] [lɪɑːŋ] [hæd; həd] [rɪˈtɜːrnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [truːps] .
Suddenly , news came that Qin Liang had returned with his troops .
突然 , 消息 来了 那 秦 梁 有 返回 和 他的 军队 .

忽又报秦良引兵回来了。

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tent] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
He personally came out of his tent to greet him .
他 亲自 来了 出去 的 他的 帐篷 到 迎接 他 .

真自出帐迎之。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [rɪːtʃt] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
By the time they reached the village ,
经过 这 时间 他们 达到 这 村庄 ,

比及到寨，

[ðə; ði] ['pi:pəlz] ['deɪli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [tu:] [fairz] [broʊk] [aʊt] .
The People's Daily reported that two fires broke out .
这 人们的 日常的 据报道 那 二 火灾 打破 出去 .
人报前后两把火起。

[wen] [aɪ] [rʌʃt] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [tʃek] ,
When I rushed back to the village to check ,
什么时候 我 匆忙 后退 到 这 村庄 到 查看 ,
真急回寨后看时，

[gwa:n] ['fɪŋ] ,
Guan Xing ,
关 邢 ,
关兴、

[ljaʊ][,eitʃju:'ei] ,
Liao Hua ,
廖 华 ,
廖化、

[wu:][bæn]
Wu Ban
吴 禁止
吴班、

[wu:][ji:][,ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔ:r] ['dʒenrəlz]
Wu Yi and his four generals
吴 易 和 他的 四 将军们
吴懿四将，

[kə'mændɪŋ] [ðə; ði] ['ju:] ['ɑ:rmɪ] ,
Commanding the Shu army ,
指挥 这 舒 军队 ,
指麾蜀军，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪntu:][ðə; ði][kæmp][frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] ;
They charged into the camp from the front ;
他们 带电 进入 这 营 从 这 正面 ;
就营前杀将进来；

[mɑ:] [daɪ] ,
Ma Dai ,
马 戴 ,
马岱、

['wæŋ] [pɪŋ] [ə'tækt] [frʌm; frəm][bɪ'hænd] ;
Wang Ping attacked from behind ;
王 平 遭到攻击 从 在后面 ;
王平从后面杀来；

[mɑ:] [dʒɒŋ] ,
Ma Zhong ,
马 钟 ,
马忠、

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ji:]['ɔ:lsʊv][led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] .
Zhang Yi also led his troops to attack .
张 易 还 引领 他的 军队 到 攻击 .
张翼亦引兵杀到。

[ðə; ði]['weɪ] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
The Wei army was caught off guard .
这 魏 军队 曾是 捕捉 离开 警卫 .
魏军措手不及，

[ðeɪ] [i:tɪ] [fled] [fɔːr; fər][ðeɪ; ðər][laɪvz; livz] .
They each fled for their lives .
他们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 .

各自逃生。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈeskoːtɪd] [ˈkəʊ] [ʒɛn] [ˈiːstwərd] .
The generals escorted Cao Zhen eastward .
这 将军们 护送 曹 真 向东 .

众将保曹真望东而走，

[ˈʃuː] [ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][brˈhaɪnd] .
Shu soldiers arrived from behind .
舒 士兵 到达的 从 在后面 .

背后蜀兵赶来。

[ˈkəʊ] [ʒɛn] [wʌz; wəz] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] .
Cao Zhen was running around .
曹 真 曾是 跑步 大约 .

曹真正奔走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a loud shout rang out .
突然 , 一个 大声 喊 响铃 出去 .

忽然喊声大震，

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] .
A troop of soldiers arrived .
一个 部队 的 士兵 到达的 .

一彪军杀到。

三国演义

第152/181页

[wʌz; wəz] ['tru:li] ['terəfaɪd] .
was truly terrified .
曾是 真的 恐惧 .

真胆战心惊，

[lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['saɪmə][ji:] .
It was Sima Yi .
它 曾是 西玛 易 .

乃司马懿也。

[jɪz] [ɡreɪt] ['bæt(ə)]
Yi's Great Battle
易的 伟大的 战斗

懿大战一

[fi:ld] ,
field ,
场地 ,

场，

[ðə; ðɪ] ['ʃu:] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [rɪ'tri:tɪŋ] .
The Shu troops were retreating .
这 舒 军队 是 撤退 .

蜀兵方退。

['ri:əli] [ni:d] [tu:; tə] [teɪk] [,aɪ 'ti:] [ɔ:f] .
Really need to take it off .
真的 需要 到 拿 它 离开 .

真得脱，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [ə'fermd] [aɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ˌdɪsə'pɪr] .
I was so ashamed I wanted to disappear .
我 曾是 所以 羞愧 我 通缉 到 消失 .

羞惭无地。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" ['dʒu:geɪ] [ljɑ:n] [si:zd] [ðə; ðɪ] [strə'ti:dʒɪk] [loʊ'keɪ](ə)n][ʌv; əv] [tʃɪ'fæn] . "
" Zhuge Liang seized the strategic location of Qishan . "
" 诸葛亮 梁 查获 这 战略 地点 的 岐山 . "

“诸葛亮夺了祁山地势，

[wi;; wi] ['kænɑ:t] [steɪ] [hɪr] [fɔ:r; fər] [lɔ:n] ;
We cannot stay here for long ;
我们 不能 停留 这里 为了 长的 ;

吾等不可久居此处；

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][set] [ʌp] [kæmp][ɑːn][ðə; ði] [bəŋks] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈrɪvər] .
It is advisable to set up camp on the banks of the Wei River .
它是 建议 到 放 向上 营 在 这 银行 的 这 魏 河 .
宜去渭滨安营，

[lets] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [ˈbetər] [plæn] .
Let's create a better plan .
我们来吧 创造 一个 更好的 计划 .

再作良图。”

[ʒɛn] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

真曰：

" [haʊ] [dɪd] [ʒɔŋdə] [noʊ] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [ˈsʌfərd] [sʌt] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪˈfi:t] ? "
" How did Zhongda know that I had suffered such a great defeat ? "
" 如何 做过 中达 知道 那 我 有 遭受 这样的 一个 伟大的 击败 ? "
“仲达何以知吾遭此大败也？ ”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [zɪˈdɑːn] [sed] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ˈfuː] [ˈsoʊldʒərz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
" The messenger reported that Zidan said there were no Shu soldiers among them .
" 这 信使 据报道 那 子丹 说 那里 是 不 舒 士兵 之中 他们 .
"
"
"

“见来人报称子丹说并无一个蜀兵，

[aɪ] [ænˈtɪsɪpeɪtɪd] [ðæt] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wʊd] [ˈsiːkrətli] [reɪd][ðə; ði][kæmp] .
I anticipated that Zhuge Liang would secretly raid the camp .
我 预期 那 诸葛亮 梁 会 偷偷 袭击 这 营 .
吾料孔明暗来劫寨，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [noʊ] [ðæt]
Therefore , we know that
所以 , 我们 知道 那

因此知之，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [rɪˈspɒndɪd] [tuː; tə] [iːt] [ˈʌðər] .
Therefore , they responded to each other .
所以 , 他们 回应 到 每个 其他 .

故相接应。

[naʊ] [ðeɪv] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ðə; ði][træp] .
Now they've fallen into the trap .
现在 他们有 倒下 进入 这 陷阱 .

今果中计。

[ˈnevər] [ˈmenʃ(ə)n] [ˈbetɪŋ] [ɑːn] [mætʃɪz] .
Never mention betting on matches .
绝不 提到 投注 在 比赛 .

切莫言赌赛之事，

" [wiː; wi][ɑːr; ər][juˈnaɪtɪd][ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [kəˈmɪtmənt] [tuː; tə] [ˈsɜːrvɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈkʌntri] . "
" We are united in our commitment to serving our country . "
" 我们 是 团结的 在 我们的 承诺 到 服务 我们的 国家 . "
只同心报国。”

[ˈkəʊ] [ʒɛn] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈterəfaɪd] .
Cao Zhen was extremely terrified .
曹 真 曾是 极其 恐惧 .

曹真甚是惶恐，

[ˈæŋɡər] [ˈkɔ:zɪz] [ˈɪlnəs] .
Anger causes illness .
愤怒 原因 疾病 .

气成疾病，

[ˈbedrɪdn̩] .
Bedridden .
卧床不起 .

卧床不起。

[tru:ps] [wɜ:r; wər] [ˈsteɪfənd] [ɑ:n][ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈrɪvər] .
Troops were stationed on the banks of the Wei River .
军队 是 驻 在 这 银行 的 这 魏 河 .

兵屯渭滨，

[ji:] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪz] [məˈræl] [wʊd] [bi:; bi] [disˈrʌptɪd] .
Yi feared that the army's morale would be disrupted .
易 害怕 那 这 军队的 士气 会 是 中断 .

懿恐军心有乱，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [ti:tʃ] [ðə; ði] [tru:] [kəˈmændər] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
They dared not teach the true commander to lead the troops .
他们 敢于 不是 教 这 真的 指挥官 到 带领 这 军队 .

不敢教真引兵。

[ˈmi:nwaɪl] , [kŋ'mɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] . . .
Meanwhile, Kongming led his troops and horses . . .
同时 , 孔明 引领 他的 军队 和 马匹 . . .

却说孔明大驱士马，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [tʃɪˈʃæn] .
He returned to Qishan .
他 返回 到 岐山 .

复出祁山。

[ðə; ði] [tru:p] [əˌpri:ʃɪ'eɪ(ə)n] [ˈmɪ(ə)n] [ɪz] [kəmˈplɪt] .
The troop appreciation mission is complete .
这 部队 欣赏 使命 是 完全的 .

劳军已毕，

[ˈweɪ] [jæn] ,
Wei Yan ,
魏 严 ,

魏延、

[ˈtʃɛn] [ʃi:]
Chen Shi
陈 史

陈式、

[di:ˈju] [tʃɪˈŋ] ,
Du Qiong ,
杜 琼 ,

杜琼、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ji:] [ˈentərd] [ðə; ði] [tent] , [nelt] [daʊn] , [ænd; ənd] [ˈbɛgd] [fɔ:r; fər] [fərˈɡɪvnəs] .
Zhang Yi entered the tent, knelt down, and begged for forgiveness .
张 易 进入 这 帐篷 , 跪下 向下 , 和 乞求 为了 饶恕 .

张嶷入帐拜伏请罪。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [hu:] [bɔ:st] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] ? "
" Who lost the army ? "
" WHO 丢失的 这 军队 ? "

“是谁失陷了军来？ ”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

延曰：

" ['tʃɛn] ['ʃi:] [dɪsə'beɪd] ['ɔ:rdərz] . "
" Chen Shi disobeyed orders . "
" 陈 史 违抗命令 订单 . "

“陈式不听号令，

[dɑ:v] ['ɪntu:][ðə; ði] ['væli] [maʊθ] ,
Dive into the valley mouth ,
潜水 进入 这 谷 嘴 ,

潜入谷口，

[ðɪs] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
This resulted in a crushing defeat .
这 结果 在 一个 压碎 击败 .

以此大败。”

[ðə; ði] ['fɔ:rmjələ] [sez] :
The formula says :
这 公式 说道 :

式曰：

" ['weɪ] [jæn] [ɪn'strʌktɪd] [em 'i:][tu:; tə][goʊ] [hɪr] . "
" Wei Yan instructed me to go here . "
" 魏 严 指示 我 到 去 这里 . "

“此事魏延教我行来。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [seɪvd] [ju:; jʊ] .
He actually saved you .
他 实际上 已保存 你 .

“他倒救你，

[jʊə(r)] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] ['kɜ:ri] ['feɪvər][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] !
You're trying to curry favor with him !
你是 尝试 到 咖喱 偏爱 和 他 ！

你反攀他！

[ðə; ði] ['ɔ:rdər][hæz; həz] [bɪn] [dɪsə'beɪd] .
The order has been disobeyed .
这 命令 有 到过 违抗命令 .

将令已违，

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] ['kleɪvər] [wɜ:rdz] !
No need for clever words !
不 需要 为了 聪明的 字 ！

不必巧说！ ”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['wɒrɪz] [tuː; tə] [pʊʃ] [aʊt] ['tʃen] ['ʃiː] [ænd; ənd] [br'hed] [him; ɪm] .
He immediately ordered the warriors to push out Chen Shi and behead him .
他 立即地 订购 这 战士 到 推 出去 陈 史 和 斩首 他 .
即叱武士推出陈式斩之。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [hʌŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] .
His head was hung in front of the tent .
他的 头 曾是 悬挂 在 正面 的 这 帐篷 .
悬首于帐前，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ʃʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
This was shown to the generals .
这 曾是 所示 到 这 将军们 .
以示诸将。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [kɒŋ'mɪŋ] [dɪd][nɔːt] [kɪl] ['weɪ] [jæn] .
At this point , Kongming did not kill Wei Yan .
在 这 观点 , 孔明 做过 不是 杀 魏 严 .
此时孔明不杀魏延，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kiːp] [,aɪ 'tiː][fɔːr; fər] ['fjuːtʃər] [juːz] .
They intended to keep it for future use .
他们 故意的 到 保持 它 为了 未来 使用 .
欲留之以为后用也。

[ˈæftər] [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] ['eksɪkjuːtɪd] ['tʃen] ['ʃiː] ,
After Kongming had executed Chen Shi ,
后 孔明 有 执行 陈 史 ,
孔明既斩了陈式，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] [əd'vænsɪŋ] [truːps] .
They were discussing advancing troops .
他们 是 讨论 前进 军队 .
正议进兵，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][spai] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] ['kaʊ] [ʒen] [wʌz; wəz] ['bedrɪdn] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [get] [ʌp] .
Suddenly a spy reported that Cao Zhen was bedridden and unable to get up .
突然 一个 间谍 据报道 那 曹 真 曾是 卧床不起 和 无法 到 得到 向上 .
忽有细作报说曹真卧病不起，

[hiː; hi][ɪz] ['kɜːrəntli] [rɪ'siːvɪŋ] ['triːtmənt] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
He is currently receiving treatment in the camp .
他 是 现在 接收 治疗 在 这 营 .
现在营中治疗。

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Kongming was overjoyed .
孔明 曾是 欣喜若狂 .
孔明大喜，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the generals , saying :
他 已解决 这 将军们 , 说 :
谓诸将曰：

[ɪf] ['kaʊ] [ʒenz] ['ɪlnəs] [ɪz][maɪld] ,
If Cao Zhen's illness is mild ,
如果 曹 珍的 疾病 是 温和的 ,
“若曹真病轻，

[hiː; hi][mʌst; məst] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
He must return to Chang'an .
他 必须 返回 到 长安 .

必便回长安。

[ðə; ði][ˈwei] [truːps] [hæv; həv][nɑːt] [rɪˈtriːtɪd] .
The Wei troops have not retreated .
这 魏 军队 有 不是 撤退 .

今魏兵不退，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; ei] [ˈsɪriəs] [ˈɪlnəs] .
It must be a serious illness .
它 必须 是 一个 严肃的 疾病 .

必为病重，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
Therefore , he remained in the army .
所以 ， 他 剩余 在 这 军队 .

故留于军中，

[tuː; tə] [ˌriːəˈʃʊr] [ðə; ði][ˈpʌblɪk] .
To reassure the public .
到 保证 这 民众 .

以安众人之心。

[aɪ] [roʊt] [ə; ei] [bʊk] ,
I wrote a book ,
我 写道 一个 书 ,

吾写下一书，

[ˈkɪn] [lɪɑːŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [səˈrendərd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][hoʊld][ˈɑːntə][ˈkɑʊ] [ʒen] .
Qin Liang instructed the surrendered soldiers to hold onto Cao Zhen .
秦 梁 指示 这 投降 士兵 到 抓住 到 曹 真 .

教秦良的降兵持与曹真，

[ɪf] [wʌn][wɜːr; wər][tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː] ,
If one were to see it ,
如果 一 是 到 看 它 ,

真若见之，

[hiː; hi][ɪz] [duːmd] [tuː; tə][daɪ] !
He is doomed to die !
他 是 注定失败 到 死 !

必然死矣！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [səˈrendərd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
He then summoned the surrendered soldiers to his tent .
他 然后 被召唤 这 投降 士兵 到 他的 帐篷 .

遂唤降兵至帐下，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɔːl] [ˈwei][ˈsoʊldʒərz] . "
" You are all Wei soldiers . "
" 你 是 全部 魏 士兵 . "

“汝等皆是魏军，

[ˈperənts] [ænd; ənd][waɪf] [ɑːr; ər][ˈmoʊstli] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈpleɪnz] .
Parents and wife are mostly in the Central Plains .
父母 和 妻子 是 大多 在 这 中央 平原 .

父母妻子多在中原，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn] ['si:tʃwɑ:n] [fɔ:r; fər] [æn; ən] [ɪk'stendɪd] ['pɪriəd] .
It is not advisable to stay in Sichuan for an extended period .
它是 不是 建议 到 停留 在 四川 为了 一个 扩展 时期 .
不宜久居蜀中。

[naʊ] [aɪm] ['letɪŋ] [ju:; jʊ] [goʊ] [hoʊm] .
Now I'm letting you go home .
现在 我是 出租 你 去 家 .
今放汝等回家，

[haʊ] ? "
How ? "
如何 ? "
若何? "

[ðə; ðɪ] ['soʊldʒərz] [wept] [ænd; ənd] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
The soldiers wept and bowed in gratitude .
这 士兵 哭泣 和 鞠躬 在 感激 .
众军泣泪拜谢。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰:
" ['kaʊ] [zɪ'dɑ:n] [meɪd] [æn; ən] [ə'gri:mənt] [wɪð; wɪθ] [em 'i:] ; "
" Cao Zidan made an agreement with me ; "
" 曹 子丹 制成 一个 协议 和 我 ; "
“曹子丹与吾有约；

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [bʊk] ,
I have a book ,
我 有 一个 书 ,
吾有一书，

[ju:; jʊ] [teɪk] [,aɪ 'ti:] [bæk] .
You take it back .
你 拿 它 后退 .
汝等带回，

[gɪv] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [zɪ'dɑ:n] ,
Give it to Zidan ,
给 它 到 子丹 ,
送与子丹，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:rd] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi:; bi] ['gɪv(ə)n] .
A generous reward will surely be given .
一个 慷慨的 报酬 将要 一定 是 给定 .
必有重赏。”

['wei] [dʒʌŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ðɪ] [bʊk] .
Wei Jun received the book .
魏 俊 已收到 这 书 .
魏军领了书，

['rʌʃɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [ðer; ðər] ['vɪlɪdʒ] ,
Rushing back to their village ,
冲刺 后退 到 他们的 村庄 ,
奔回本寨，

[hi:; hi] [prɪ'zentɪd] - ['letər] [tu:; tə] ['kaʊ] [ʒen] .
He presented Kongming's letter to Cao Zhen .
他 呈现 - 信 到 曹 真 .
将孔明书呈与曹真。

[hiː; hi] ['truːli] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['æʃɪz] [dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
He truly rose from the ashes despite his illness .
他 真的 玫瑰 从 这 灰烬 尽管 他的 疾病 :

真扶病而起，

[ˈoʊpən][ðə; ði] ['pækɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'tiː] .
Open the package and examine it .
打开 这 包裹 和 检查 它 :

拆封视之。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

其书曰：

" [hæŋ] ['tʃænsləɹ] "
" Han Chancellor "
" 韩 校长 "

“汉丞相、

[ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] , [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [wʌksɪːɑːŋ]
Zhuge Liang , the Marquis of Wuxiang
诸葛亮 梁 , 这 侯爵 的 五乡

武乡侯诸葛亮，

[ðɪs] ['letər] [ɪz] [ə'drest] [tuː; tə][grænd] ['mɑːrj(ə)l] ['kaʊ][zɪ'dɑːn] :
This letter is addressed to Grand Marshal Cao Zidan :
这 信 是 已解决 到 盛大 元帅 曹 子丹 :

致书于大司马曹子丹之前：

[aɪ] [brɪ'liːv] [ðæt] [ə; eɪ][mæn] [huː] [ɪz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ,
I believe that a man who is a general ,
我 相信 那 一个 男人 WHO 是 一个 一般的 ,

窃谓夫为将者，

[kæn; kən][goʊ][ɔːr][kæn; kən] [steɪ]
Can go or can stay
能 去 或者 能 停留

能去能就，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi][bəʊθ] ['dʒent(ə)l][ænd; ənd][fɜːrm] ;
It can be both gentle and firm ;
它 能 是 两个都 温和的 和 公司 ;

能柔能刚；

['eɪb(ə)l][tuː; tə] [æd'væns] [ɔːr] [rɪ'triːt] [æz; əz] ['niːdɪd] .
Able to advance or retreat as needed .
有能力的 到 进步 或者 撤退 作为 需要 :

能进能退，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [wiːk] [ɔːr] [strɔːŋ] .
It can be weak or strong .
它 能 是 虚弱的 或者 强的 .

能弱能强。

[ɪ'muːvəbl] [æz; əz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n]
Immovable as a mountain
不可移动的 作为 一个 山

不动如山岳，

[ʌnpɹɪ'dɪktəb(ə)l] [æz; əz] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ;
Unpredictable as Yin and Yang ;
不可预测的 作为 阴 和 杨 ;

难测如阴阳；

[ˈɪnfɪnət] [æz; əz] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ,
Infinite as heaven and earth ,
无限 作为 天堂 和 地球 ;

无穷如天地，

[æz; əz] [fʊl] [æz; əz] [teɪkæŋ] ;
As full as Taicang ;
作为 满的 作为 太仓 ;

充实如太仓；

[væst] [æz; əz][ðə; ði] [fɔ:r] ['si:z]
Vast as the four seas
广阔的 作为 这 四 海域

浩渺如四海，

[ˈdæzliŋ] [laɪk] [ðə; ði] [θri:] [laɪts] .
Dazzling like the three lights .
耀眼的 喜欢 这 三 灯 .

眩曜如三光。

[prɪˈdɪktɪŋ] [æstrəˈnɔ:mɪk(ə)] [ɪˈvents] [sʌtʃ] [æz; əz] [draʊts] [ænd; ənd] [flʌdz] ,
Predicting astronomical events such as droughts and floods ,
预测 天文 活动 这样的 作为 干旱 和 洪水 ,

预知天文之旱涝，

[fɜ:rst] , [fəˈmɪliəraɪz] [jɔ:ɪrˈself] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dʒɪˈɑ:grəfi] [ʌv; əv] - ;
First , familiarize yourself with the geography of Pingkang ;
第一的 , 熟悉 你自己 和 这 地理 的 - ;

先识地理之平康；

[ðə; ði] [ˈtaɪmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [tu:; tə] [əbˈzɜ:rɪv] [ðə; ði][fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n]
The timing of the meeting to observe the formation
这 定时 的 这 会议 到 观察 这 形成

察阵势之期会，

[əˈses] [ðə; ði] [ˈenəmi:z] [streŋkθs] [ænd; ənd] [ˈwɪknəsɪz] .
Assess the enemy's strengths and weaknesses .
评估 这 敌人的 优势 和 弱点 .

揣敌人之短长。

[əˈlæs] , [ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ] [ˈlɜ:rnɪd] [dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] .
Alas , you have no learned descendants .
唉 , 你 有 不 学习 后代 .

嗟尔无学后辈，

[ˈɡoʊɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈhevəns] ;
Going against the heavens ;
去 反对 这 天 ;

上逆穹苍；

[eɪd][ðə; ði][ju:ˈzɜ:rpər] [ˈtreɪtər] ,
Aid the usurper traitor ,
援助 这 篡位者 叛徒 ,

助篡国之反贼，

[hi:; hi][prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd] [hɪmˈself] [ˈempərər] [ɪn] [ˈluəˈjɑ:ŋ] ;
He proclaimed himself emperor in Luoyang ;
他 宣布 他自己 皇帝 在 洛阳 ;

称帝号于洛阳；

[ðə; ði] [ˈremnənts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [rɪˈtri:tɪd] [θru:] - [ˈvæli] .
The remnants of the army retreated through Xiegu Valley .
这 残余物 的 这 军队 撤退 通过 - 谷 .

走残兵于斜谷，

[ðə; ði] [reɪn] [fel] [ɪn] [tʃɛnkæŋ] ;
The rain fell in Chencang ;
这 雨 跌倒 在 陈仓 ;

遭霖雨于陈仓；

[ɪg'zɔ:stɪd] [baɪ][bəuθ] [lənd][ænd; ənd] ['wɔ:tər] ,
Exhausted by both land and water ,
筋疲力尽的 经过 两个都 土地 和 水 ,

水陆困乏，

[ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [men] [wɜ:r; wər] ['ræmpənt] ;
The horses and men were rampant ;
这 马匹 和 男人 是 猖獗 ;

人马猖狂；

[θrou] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['wepənz] [ænd; ənd]['ɑ:rmər] [ðæt] [fɪld] [ðə; ði] ['sʌbə:b] ,
Throw away the weapons and armor that filled the suburbs ,
扔 离开 这 武器 和 盔甲 那 已填 这 郊区 ,

抛盈郊之戈甲，

[ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz] ['lɪtəd] [wɪð; wɪθ] [dɪ'skɑ:rdɪd] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [spiə] ;
The ground was littered with discarded swords and spears ;
这 地面 曾是 垃圾 和 丢弃 剑 和 长矛 ;

弃满地之刀枪；

[ðə; ði] ['gʌvə-nɜ:z] [hɑ:rt] [sæŋk][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɜ:rɪdʒ] ['ætərd] .
The governor's heart sank and his courage shattered .
这 州长的 心 沉没 和 他的 勇气 破碎 .

都督心崩而胆裂，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['skɜ:ri:d] [ə'weɪ] [laɪk] [ə; eɪ][ræt] , [waɪ] [ðə; ði] [wʊlf] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['frenzi] !
The general scurried away like a rat , while the wolf was in a frenzy !
这 一般的 匆匆跑过 离开 喜欢 一个 鼠 , 尽管 这 狼 曾是 在 一个 狂热 !

将军鼠窜而狼忙！

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [feɪs] [ðə; ði] ['eldəz] [ʌv; əv] [gwɑ:n'dʒɔ:ŋ] ,
Unable to face the elders of Guanzhong ,
无法 到 脸 这 长者 的 关中 ,

无面见关中之父老，

[haʊ] [der] [aɪ] ['entər] [ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] ['rezɪdəns] !
How dare I enter the hall of the Prime Minister's residence !
如何 敢 我 进入 这 大厅 的 这 主要的 部长 住宅 !

何颜入相府之厅堂！

[ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [rɪ'kɔ:rdɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [pen] .
The historian recorded with his pen .
这 历史学家 记录 和 他的 笔 .

史官秉笔而记录，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sprɛd] [baɪ][wɜ:rd][ʌv; əv] [maʊθ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] :
It was spread by word of mouth among the people :
它 曾是 传播 经过 单词 的 嘴 之中 这 人们 :

百姓众口而传扬：

[ʒɔŋdə] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Zhongda was terrified upon hearing of the battle formation .
中达 曾是 恐惧 之上 听力 的 这 战斗 形成 .

仲达闻阵而惕惕，

['zi:][dæn][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][æŋ'zaɪəti][æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪnd] !
Zi Dan was filled with anxiety at the sight of the wind !
zi 担 曾是 已填 和 焦虑 在 这 视线 的 这 风 !

子丹望风而遑遑！

[ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi][ɪz] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [wel] - [ɪˈkwɪpt] .
Our army is strong and well - equipped .
我们的 军队 是 强的 和 出色地 配备 .
吾军兵强而马壮，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fəˈrɑːsəti] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈtaɪgər][ænd; ənd][ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdrægən] ,
The general , with the ferocity of a tiger and the might of a dragon ,
这 一般的 , 和 这 恶 的 一个 老虎 和 这 可能 的 一个 龙 ,
[tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] .
charged forward .
带电 向前 .
大将虎奋以龙骧；

[swiːp] [ˈkɪn] [tʃuːˈɑːn][ˈɪntuː] [ˈpʃʌŋjɑːŋ] ,
Sweep Qin Chuan into Pyongyang ,
扫 秦 川 进入 平壤 ,
扫秦川为平壤，

[ðə; ði][lənd][ʌv; əv][ˈweɪ][ɪz] [naʊ] [ˈdesələt] [ænd; ənd] [ˈbærən] !
The land of Wei is now desolate and barren !
这 土地 的 魏 是 现在 荒凉 和 荒芜 !
荡魏国作丘荒！

[ˈæftər] [ˈkaʊ] [ʒɛn] [ˈfɪnɪft] [ˈriːdɪŋ] ,
After Cao Zhen finished reading ,
后 曹 真 完成的 阅读 ,
“曹真看毕，

[fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪˈzentmənt] ;
Filled with resentment ;
已填 和 怨恨 ;
恨气填胸；

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,
至夜，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
He died in the army .
他 死亡 在 这 军队 .
死于军中。

[ˈsaɪmə][ʃiː] [juːst] [ˈmɪləteri] [ˈtʃæriːəts] [tuː; tə] [loʊd] [ðəm; ðəm] .
Sima Yi used military chariots to load them .
西玛 易 用过的 军队 战车 到 加载 他们 .
司马懿用兵车装载，

[hiː; hi] [sent] [ˈmesɪndʒəz] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ] [fɔːr; fər] [ˈberɪəl] .
He sent messengers to Luoyang for burial .
他 发送 信使 到 洛阳 为了 葬礼 .
差人送赴洛阳安葬。

[wen] [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈempərəɪ] [ˈlɜːrɪd] [ðæt] [ˈkaʊ] [ʒɛn] [wʌz; wəz] [ded] ,
When the Wei emperor learned that Cao Zhen was dead ,
什么时候 这 魏 皇帝 学习 那 曹 真 曾是 死的 ,
魏主闻知曹真已死，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈfʊːd] [ʒɜːrdʒɪŋ] [ˈsaɪmə][ʃiː][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][wɔːr] .
An imperial edict was immediately issued urging Sima Yi to go to war .
一个 帝国 法令 曾是 立即地 发布 敦促 西玛 易 到 去 到 战争 .
即下诏催司马懿出战。

[ji:] [led] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] [tu:; tə] [kən'frʌnt] [kɒŋ'mɪŋ] .
Yi led a large army to confront Kongming .
易 引领 一个 大的 军队 到 面对 孔明 :

懿提大军来与孔明交锋，

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] .
The next day , a challenge was issued .
这 下一个 天 , 一个 挑战 曾是 发布 :

隔日先下战书。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] :
Kongming said to his generals :
孔明 说 到 他的 将军们 :

孔明谓诸将曰：

" ['kəʊ] [ʒen] [ɪz] [du:md] . "
" Cao Zhen is doomed . "
" 曹 真 是 注定失败 " :

“曹真必死矣。”

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] [ðen] " [ə; eɪ] [kɑ:nfrən'teɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [held] [ə'nʌðər] [deɪ] " .
The reply was then " a confrontation to be held another day " .
这 回复 曾是 然后 " 一个 对抗 到 是 握住 其他 天 " :

遂批回“来日交锋”，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [hæz; həz] [dɪ'pɑ:rtɪd] .
The messenger has departed .
这 信使 有 已离开 :

使者去了。

[ðæt] [naɪt] , [kɒŋ'mɪŋ] [tɔ:t] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['weɪ] [ə; eɪ] ['si:krət] [plæn] :
That night , Kongming taught Jiang Wei a secret plan :
那 夜晚 , 孔明 教授 江 魏 一个 秘密 计划 :

孔明当夜教姜维受了密计：

[du:] [ðɪs] ;
Do this ;
做 这 ;

如此而行；

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [gwa:n] ['fɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] :
He then summoned Guan Xing and instructed him to :
他 然后 被召唤 关 邢 和 指示 他 到 :

又唤关兴分付：

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 :

如此如此。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kɒŋ'mɪŋ] ['məʊbɪlaɪzd] [ɔ:l] [ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm] [tʃɪ'æŋ] [ænd; ənd] ['mɑ:tʃt] [tu:; tə] [waɪbən] :
Kongming mobilized all the troops from Qishan and marched to Weibin :
孔明 动员起来 全部 这 军队 从 岐山 和 行军 到 伟斌 :

孔明尽起祁山之兵前到谓滨：

[ɑ:n] [wʌn] [saɪd] [ɪz] [ə; eɪ] ['rɪvər] ,
On one side is a river ,
在 一 边 是 一个 河 ,

一边是河，

[ɑːn] [wʌn] [saɪd] [ɑːr; ər] ['maʊntnɪz] ,
On one side are mountains ,
在 一 边 是 山脉 ,

一边是山，

['sentrəl] [pleɪnz] [ænd; ənd][ˈoʊpən] [fiːldz] ,
Central plains and open fields ,
中央 平原 和 打开 字段 ,

中央平川旷野，

[ə; eɪ] ['bætlfiːld] [ʌv; əv] [greɪt] ['fɪlmz] !
A battlefield of great films !
一个 战场 的 伟大的 电影 !

好片战场！

[ðə; ðɪ] [tuː] ['ɑːmɪz] [met] .
The two armies met .
这 二 军队 遇见 .

两军相迎，

[juːz] ['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd]['ærəʊs] [tuː; tə] [blɔːk] [ðə; ðɪ] ['kɔːrnərz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Use bows and arrows to block the corners of the formation .
使用 弓 和 箭头 到 堵塞 这 角落 的 这 形成 .

以弓箭射住阵角。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [θɜːrd] ['drʌmbɪːt] . . .
After the third drumbeat . . .
后 这 第三 鼓声 . . .

三通鼓罢，

[wer] [ðə; ðɪ] ['weɪ] ['ɑːrmiːz] ['sentrəl] [geɪt] [flæg][wʌz; wəz] [reɪzd] .
Where the Wei army's central gate flag was raised .
在哪里 这 魏 军队的 中央 门 旗帜 曾是 提高 .

魏阵中门旗开处，

['saɪmə][jiː] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] .
Sima Yi took action .
西玛 易 采取 行动 .

司马懿出马，

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [ðen] [went] [aʊt] .
The generals then went out .
这 将军们 然后 去 出去 .

众将随后而出。

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz] [siːn] ['sɪtɪŋ] ['ʌpraɪt] [ɪn][ə; eɪ] [fɔːr] - [wiːld] ['kæərɪdʒ] .
Kongming was seen sitting upright in a four - wheeled carriage .
孔明 曾是 已见 坐着 直立 在 一个 四 - 带轮子的 运输 .

只见孔明端坐于四轮车上，

[ə; eɪ][hænd] - [held] ['feðər] [fæn] .
A hand - held feather fan .
一个 手 - 握住 羽毛 扇子 .

手摇羽扇。

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" ['aʊər; ɑːr][ɔːrd] ['fɑːləʊd] [ðə; ðɪ][ɪg'zæmp(ə)] [ʌv; əv] [jaʊ] [ænd; ənd] [[ʌn] [ɪn] ['æbdɪkət] [ðə; ðɪ] [θroʊn] . " " **Our lord followed the example of Yao and Shun in abdicating the throne** . " "
我们的 主 随后 这 例子 的 姚 和 回避 在 退位 这 王座 . "

“吾主上法尧禅舜，

[ˈledʒənd] [hæz; həz][,aɪ ˈti:] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ˈempərəz] ,
Legend has it that the two emperors ,
传奇 有 它 那 这 二 皇帝们 ,
相传二帝，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] ,
Sitting in the Central Plains ,
坐着 在 这 中央 平原 ,
坐镇中原，

[ˈrɒŋ] - ,
Rong Rushu ,
荣 - ,
容汝蜀、

[ðə; ði] [tu:] [ˈkɪŋdəmz] [ʌv; əv][wu:] ,
The two kingdoms of Wu ,
这 二 王国 的 吴 ,
吴二国者，

[ˈaʊər; ɑ:r] [bɔ:rd] [ɪz][kaɪnd][ænd; ənd] [bəˈneɪvələnt] .
Our Lord is kind and benevolent .
我们的 主 是 种类 和 仁慈 .
乃吾主宽慈仁厚，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [fɪrd] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [hɑ:rm][ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)] .
It is feared that this will harm the common people .
它 是 害怕 那 这 将要 伤害 这 常见的 人们 .
恐伤百姓也。

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ][bʌt; bət][ə; eɪ][ˈfɑ:rmər][frʌm; frəm] [nɑ:nˈjɑ:ŋ] .
You are but a farmer from Nanyang .
你 是 但 一个 农民 从 南洋 .
汝乃南阳一耕夫，

[nɑ:t] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [ˈdestəni] ,
Not understanding destiny ,
不是 理解 命运 ,
不识天数，

[ðeɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑ:n] [ɪnˈveɪdɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They insisted on invading each other .
他们 坚持 在 入侵 每个 其他 .
强要相侵，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [əˈnaɪələɪtɪd] !
They should be annihilated !
他们 应该 是 彻底消灭 !
理宜殄灭！

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [ˈi:zəli] [kəˈrekt] [jʊr; jər] [mɪˈsteɪks] ,
If you can easily correct your mistakes ,
如果 你 能 容易地 正确的 你的 错误 ,
如省心改过，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [rɪˈtʊ:rn] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈpɑ:səb(ə)] .
It is advisable to return as soon as possible .
它 是 建议 到 返回 作为 很快 作为 可能的 .
宜即早回，

[i:tʃ] [gɑ:rdz] [ɪts] [oʊn] [ˈbɔ:rdərz] .
Each guards its own borders .
每个 守卫 它是自己的 边界 .
各守疆界，

[tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ][traɪˈpɑːrtɪt] ['bæləns] [ʌv; əv] ['paʊər] .
To form a tripartite balance of power .
到 形式 一个 三方 平衡 的 力量 .

以成鼎足之势，

[tuː; tə][ə'vɔɪd] [waɪd'spred] ['blʌdʃed] ,
To avoid widespread bloodshed ,
到 避免 广泛 流血事件 ,

免致生灵涂炭，

[juː; jʊ] [wɪl] [ɔːl] [lɪv; laɪv] !
You will all live !
你 将要 全部 居住 !

汝等皆得全生！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hevi] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['empərər] ,
" **I have been entrusted with the heavy responsibility by the late emperor ,**
" 我 有 到过 受托 和 这 重的 责任 经过 这 晚的 皇帝 ,

“吾受先帝托孤之重，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][nɑːt] [dɪ'vɒst] [ɑː'relsvz] [hoʊl'hɑːrtɪdli] [tuː; tə] ['pʌnɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['treɪtər] !
How could we not devote ourselves wholeheartedly to punishing the traitor !
如何 可以 我们 不是 奉献 我们自己 竭诚 到 惩罚 这 叛徒 !

安肯不倾心竭力以讨贼乎！

[ðə; ði]['ruː; 'ɑːr'juː]['kɑʊ] [klæn][wʌz; wəz] [suːn] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
The Ru Cao clan was soon destroyed by the Han dynasty .
这 ru 曹 氏族 曾是 很快 损毁 经过 这 韩 王朝 .

汝曹氏不久为汉所灭。

[jɔː; jər] ['grænd,fɑːðəz] [wɜːr; wər][bəʊθ] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
Your grandfathers were both officials of the Han Dynasty .
你的 祖父们 是 两个都 官员 的 这 韩 王朝 .

汝祖父皆为汉臣，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪːts] [ðə; ði][hæŋ] ['sæləri] ,
The world eats the Han salary ,
这 世界 吃 这 韩 薪水 ,

世食汉禄，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [rɪˈpeɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Instead of thinking about repaying the country ,
反而 的 思维 关于 偿还 这 国家 ,

不思报效，

[ə'genst] ['eɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ə'bet] [juːzɜːr'peɪŋ] ,
Against aiding and abetting usurpation ,
反对 协助 和 教唆 篡位 ,

反助篡逆，

['wʊdnt] [juː; jʊ][biː; bi] [ə'feɪmd] ?
Wouldn't you be ashamed ?
不会 你 是 羞愧 ?

岂不自耻？

[jiː] , [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] , [sed] :
Yi , filled with shame , said :
易 , 已填 和 耻辱 , 说 :

“懿羞惭满面曰： ”

[aɪ] [wɪl] [faɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ] !
I will fight you to the death !
我 将要 斗争 你 到 这 死亡 !

吾与汝决一雌雄！

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [wɪn] ,
If you can win ,
如果 你 能 赢 ,

汝若能胜，

[aɪ] [swɜr] [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] !
I swear I will never become a general !
我 发誓 我 将要 绝不 变得 一个 一般的 !

吾誓不为大将！

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [dɪˈfiːtɪd] ,
If you are defeated ,
如果 你 是 战败 ,

汝若败时，

[rɪˈtɜːrən] [tuː; tə][jɜːr; jər] [ˈhoʊmtaʊn] [suːn] .
Return to your hometown soon .
返回 到 你的 家乡 很快 .

早归故里，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt][hɑːrm][juː; jʊ] .
I will not harm you .
我 将要 不是 伤害 你 .

吾并不加害。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [juː; jʊ] [wɪl] [tuː; tə] [faɪt] ? "
" You wish to fight ? "
" 你 希望 到 斗争 ? "

“汝欲斗将？

[ˈfaɪtɪŋ] [ˈsoʊldʒərz] ?
Fighting soldiers ?
斗争 士兵 ?

斗兵？

[ˈbæt(ə)l] [fɔːrˈmeɪʃənz] ?
Battle formations ?
战斗 阵型 ?

斗阵法？ ”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ʃæl; ʃəl][wɪː; wɪ] [faɪt] [wɪð; wɪθ] [fɔːrˈmeɪʃənz] [fɜːrst] ? "
" Shall we fight with formations first ? "
" 将 我们 斗争 和 阵型 第一的 ? "

“先斗阵法？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [let] [em 'i:] [si:] [haʊ] [ju:; jʊ] [set] [ʌp] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [fɜ:rst] . "
" **Let me see how you set up the formation first** . "
" 让 我 看 如何 你 放 向上 这 形成 第一的 . "
" 先布阵我看。

[ji:] ['entərd] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] [tent] .
Yi entered the central army tent .
易 进入 这 中央 军队 帐篷 .
懿入中军帐下，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [flæg][ænd; ənd] ['weɪvɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ,
Holding a yellow flag and waving it ,
保持 一个 黄色的 旗帜 和 挥手 它 ,
手执黄旗招飏，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] ['ɑ:mɪz] [mu:v] .
Left and right armies move .
左边 和 正确的 军队 移动 .
左右军动，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
They lined up in a row .
他们 衬里 向上 在 一个 排 .
排成一阵。

[hi:; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'gen] [ænd; ənd] [went] ['ɪntu:][ˈbæt(ə)] .
He mounted his horse again and went into battle .
他 安装 他的 马 再次 和 去 进入 战斗 .
复上马出阵，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wʌz; wəz] [æskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :
问曰：“

[du:][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [maɪ][fɔ:r'meɪ(ə)n] ?
Do you recognize my formation ?
做 你 认出 我的 形成 ?
汝识吾阵否？

[kɒŋ'mɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming smiled and said :
孔明 微笑 和 说 :
“孔明笑曰：“

[ðə; ði] ['ləʊɪst] - ['ræŋkɪŋ] ['dʒen(ə)rəl][ɪn][maɪ]['ɑ:rmɪ] ,
The lowest - ranking general in my army ,
这 最低 - 排行 一般的 在 我的 军队 ,
吾军中末将，

[ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ][bi:; bi] [sprɛd] [aʊt] .
It can also be spread out .
它 能 还 是 传播 出去 .
亦能布之。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] ['keɪɔ:s] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
This is the Primordial Chaos Formation .
这 是 这 原始的 混乱 形成 .
此乃混元一气阵也。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :
“懿曰：“

[aɪ] [əb'zɜ:v] [jɔː; jə] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
I'll observe your formation .
患病的 观察 你的 形成 :

汝布阵我看。

" [kɒŋ'mɪŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] ['bæt(ə)] , "
" Kongming entered the battle , "
" 孔明 进入 这 战斗 , "

“孔明入阵，

[hiː; hi] [weɪvd] [ðə; ði] ['feðər] [fæn] .
He waved the feather fan .
他 挥手 这 羽毛 扇子 :

把羽扇一摇，

[bɪ'fɔːr] [rɪ'tɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fiːld] ,
Before returning to the field ,
前 返回 到 这 场地 ,

复出阵前，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wʌz; wəz] [æskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[duː][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [maɪ] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ?
Do you recognize my formation ?
做 你 认出 我的 形成 ?

汝识我阵否？

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

“懿曰：“

[ˈmeɪzər] [ðɪs] ['bɑːgwə] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,
Measure this Bagua formation ,
措施 这 八卦 形成 ,

量此八卦阵，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɔːt] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪ 'tiː] !
How could I not recognize it !
如何 可以 我 不是 认出 它 !

如何不识！

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰：“

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪ 'tiː] , [ðen] [juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪ 'tiː] .
If you recognize it , then you recognize it .
如果 你 认出 它 , 然后 你 认出 它 .

识便识了，

[duː][juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [maɪ] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ?
Do you dare to challenge my formation ?
做 你 敢 到 挑战 我的 形成 ?

敢打我阵否？

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

“懿曰：“

[ˈhævɪŋ] [ˈrekəɡnaɪzd] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Having recognized it ,
拥有 认可 它 ,

既识之，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [nɔːt] [der] [tuː; tə] [faɪt] ！
How could I not dare to fight ！
如何 可以 我 不是 敢 到 斗争 ！

如何不敢打！

[kŋ'mɪŋ] [sed] ；
Kongming said ；
孔明 说 ；

“孔明曰：”

[dʒʌst] [ki:p] [ˈhɪtɪŋ] [em ˈiː] .
Just keep hitting me .
只是 保持 击中 我 ；

汝只管打来。

[ˈsaɪmə] [jiː] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [meɪn] [kæmp] .
Sima Yi returned to his main camp .
西玛 易 返回 到 他的 主要的 营 ；

“司马懿回到本阵中，

[kɔːl] [deɪlɪŋ]
Call Dailing
称呼 每日

唤戴陵、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈhuː]
Zhang Hu
张 胡

张虎、

[ju'eɪ] [ˈlɪn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [θriː] [ˈdʒenrəlz]
Yue Lin and his three generals
岳 林 和 他的 三 将军们

乐綝三将，

[ðə; ðɪ] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [wɜːr; wər] [æz; əz] [ˈfɑːləʊz] ；
The instructions were as follows ；
这 指示 是 作为 跟随 ；

分付曰：”

[ðə; ðɪ] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [ðæt] [kŋ'mɪŋ] [hæz; həz] [naʊ] [dɪˈplɔɪd] ,
The formation that Kongming has now deployed ,
这 形成 那 孔明 有 现在 已部署 ,

今孔明所布之阵，

[rest] ,
rest ,
休息 ,

按休、

[bɔːrn] ,
born ,
出生 ,

生、

[hɜːrt] ,
hurt ,
伤害 ,

伤、

[di:ˈju] ,
Du ,
杜 ,

杜、

[si:n] ,
scene ,
场景 ,

景、

[daɪ] ,
die ,
死 ,

死、

[ʃɑ:k] ,
shock ,
震惊 ,

惊、

[ˈoʊpən][ðə; ði] [eɪt] [geɪts] .
Open the eight gates .
打开 这 八 大门 .

开八门。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [meɪ] [ˈentə] [θru:] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
The three of you may enter through the East Gate .
这 三 的 你 可能 进入 通过 这 东方 门 .

汝三人可从正东生门打入，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [θru:] [ðə; ði] [ʃju:] [geɪt] .
They charged out towards the southwest through the Xiu Gate .
他们 带电 出去 向 这 西南 通过 这 秀 门 .

往西南休门杀出，

[ðeɪ] [ðen] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] [θru:] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] .
They then charged in through the north gate .
他们 然后 带电 在 通过 这 北 门 .

复从正北开门杀入：

[ðɪs] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n][kæn; kən][bi:; bi][ˈbrʊkən] .
This formation can be broken .
这 形成 能 是 破碎的 .

此阵可破。

[bi:; bi] [ˈkerf(ə)] !
Be careful !
是 小心 !

汝等小心在意！ “

[ˈðerfɔ:r] , [daɪ] [lɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
Therefore , Dai Ling was in the middle ,
所以 , 戴 凌 曾是 在 这 中间 ,

于是戴陵在中，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈhu:] [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
Zhang Hu was in front .
张 胡 曾是 在 正面 .

张虎在前，

[juˈeɪ] [ˈlɪn] [wʌz; wəz][bɪˈhaɪnd] .
Yue Lin was behind .
岳 林 曾是 在后面 .

乐綝在后，

[i:tʃ] [led] ['θɜ:rti] ['hɔ:smən] .
Each led thirty horsemen .
每个 引领 三十 骑兵 .

各引三十骑，

[ˈentər] [θru:] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][laɪf] .
Enter through the gate of life .
进入 通过 这 门 的 生活 .

从生门打入。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [helpt] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The two armies shouted and helped each other .
这 二 军队 喊叫 和 帮助 每个 其他 .

两军呐喊相助。

[ðə; ði] [θri:] [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ʃu:] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
The three charged into the Shu formation .
这 三 带电 进入 这 舒 形成 .

三人杀入蜀阵，

[ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [stretʃt] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] ['sɪti] [wɔ:l] .
The formation stretched out like a continuous city wall .
这 形成 拉伸 出去 喜欢 一个 连续的 城市 墙 .

只见阵如连城，

[nʊʊ] ['kɔ:nflɪkt] [ɜ'aɪzɪz] .
No conflict arises .
不 冲突 出现 .

冲突不出。

[ðə; ði] [θri:] [men] ['heɪstɪli] [led][ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ə'raʊnd] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
The three men hastily led their horses around to change formation .
这 三 男人 草草 引领 他们的 马匹 大约 到 改变 形成 .

三人慌引骑转过阵脚，

['rʌʃɪŋ] [ˌsaʊθ'west] ,
Rushing southwest ,
冲刺 西南 ,

往西南冲去，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [stɔ:pt] [baɪ]['æərəʊs] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʃu:] ['səʊldʒərz] .
However , they were stopped by arrows from the Shu soldiers .
然而 , 他们 是 停止 经过 箭头 从 这 舒 士兵 .

却被蜀兵射住，

[nʊʊ] ['kɔ:nflɪkt] [ɜ'aɪzɪz] .
No conflict arises .
不 冲突 出现 .

冲突不出。

[ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [wʌz; wəz] ['leər] [ə'pɑ:n] ['leər] .
The formation was layered upon layered .
这 形成 曾是 分层 之上 分层 .

阵中重重叠叠，

[ðeɪ] [ɔ:l] [hæv; həv] ['pɔ:rtlɪz] .
They all have portals .
他们 全部 有 门户 .

都有门户，

[wer] [ɑ:r; ər] [i:st] , [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔ:rθ] [dɪ'vaɪdɪd] ?
Where are east , west , south , and north divided ?
在哪里 是 东方 , 西方 , 南 , 和 北 分割 ?

那里分东西南北？

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] [kʊd; kəd][nɑ:t] [lʊk] ['æftər] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The three generals could not look after each other .
这 三 将军们 可以 不是 看 后 每个 其他 .
三将不能相顾，

[dʒʌst] [ki:p] ['kræʃɪŋ] [ə'raʊnd] .
Just keep crashing around .
只是 保持 崩溃 大约 .
只管乱撞，

[bʌt; bət][ɔ:l][aɪ] [si:] [ɑ:r; ə] ['glu:mi] [klaʊdz] .
But all I see are gloomy clouds .
但 全部 我 看 是 阴沉 云 .
但见愁云漠漠，

[ə; eɪ] ['glu:mi] [fɑ:g] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] .
A gloomy fog hung in the air .
一个 阴沉 多雾路段 悬挂 在 这 空气 .
惨雾蒙蒙。

[wer] [ðə; ði] [ʃaʊts] [ə'rouz] ,
Where the shouts arose ,
在哪里 这 喊叫 出现 ,
喊声起处，

[ðə; ði]['wei]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɔ:l] [baʊnd] [wʌn][baɪ][wʌn] .
The Wei soldiers were all bound one by one .
这 魏 士兵 是 全部 边界 一 经过 一 .
魏军一个个皆被缚了，

[sent] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
Sent to the central army .
发送 到 这 中央 军队 .
送到中军。

[kɒŋ'mɪŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði] [tent] ,
Kongming sat in the tent ,
孔明 卫星 在 这 帐篷 ,
孔明坐于帐中，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ]['hu:] , [left] [ænd; ənd] [raɪt]
Zhang Hu , left and right
张 胡 , 左边 和 正确的
左右将张虎、

[daɪ] [lɪŋ]
Dai Ling
戴 凌
戴陵、

[ju'eɪ] ['lɪn] [led] ['naɪnti] ['ɑ:mɪz] .
Yue Lin led ninety armies .
岳 林 引领 九十 军队 .
乐綝并九十个军，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [baʊnd] ['ʌndər] [ðə; ði] [tent] .
They were all bound under the tent .
他们 是 全部 边界 在下面 这 帐篷 .
皆缚在帐下。

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :
孔明笑曰：

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [ˈkæptʃər] [ju:; jʊ] . . .
Even if I capture you . . .
甚至 如果 我 捕获 你 . . .

“吾纵然捉得汝等，

[ˈnʌθɪŋ] [səpˈpraɪzɪŋ] !
Nothing surprising !
没有什么 奇怪 ！

何足为奇！

[aɪ] [wɪl] [let] [ju:; jʊ] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ˈsaɪmə][ji:] .
I will let you return to Sima Yi .
我 将要 让 你 返回 到 西玛 易 .

吾放汝等回见司马懿，

[ti:tʃ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ri:d] [ˈmɪləteri] [bʊks] [əˈgen] .
Teach him to read military books again .
教 他 到 读 军队 图书 再次 .

教他再读兵书，

[ˌɑ:r ˈi:] - [ɪɡˈzæmɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈstrætədʒi] ,
Re - examining the battle strategy ,
关于 - 检查 这 战斗 战略 ,

重观战策，

[ðen] [wi:l] [dɪˈsaɪd] [hu:z] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ʌnd] [hu:z] [ðə; ði] [ˈfi:meɪl] .
Then we'll decide who's the male and who's the female .
然后 出色地 决定 谁是 这 男性 和 谁是 这 女性 .

那时来决雌雄，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t] [tu:] [leɪt] .
It is not too late .
它 是 不是 也 晚的 .

未为迟也。

[sɪns] [jʊr; jər][laɪvz; lɪvz][hæv; həv] [bɪn] [spɜrd] ,
Since your lives have been spared ,
自从 你的 生活 有 到过 幸存 ,

汝等性命既饶，

[li:v] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈweɪpənz] [ænd; ʌnd] [ˈwɔ:ɾ,hɔ:rsɪz] .
Leave behind the weapons and warhorses .
离开 在后面 这 武器 和 战马 .

当留下军器战马。”

[soʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ɔ:f] [ˈevri:wənz] [kloʊðz] .
So they took off everyone's clothes .
所以 他们 采取 离开 每个人的 衣服 .

遂将众人衣服脱了，

[əˈplai] [ɪŋk] [tu:; tə][ðə; ði] [feɪs] .
Apply ink to the face .
申请 墨水 到 这 脸 .

以墨涂面，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [aʊt] [ɑ:n] [fʊt] .
They marched out on foot .
他们 行军 出去 在 脚 .

步行出阵。

[ˈsaɪmə][ji:] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] .
Sima Yi was furious upon seeing this .
西玛 易 曾是 狂怒 之上 看到 这 .

司马懿见之大怒，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] , [ðeɪ] [sed] :
Looking back at the generals , they said :
寻找 后退 在 这 将军们 , 他们 说 :

回顾诸将曰：

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [blɒʊ] [tu:; tə] [məˈræl]
Such a blow to morale
这样的 一个 吹 到 士气

“如此挫败锐气，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [ðə; ði] [ˈminɪstəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] ?
How can I face the ministers of the Central Plains ?
如何 能 我 脸 这 部长们 的 这 中央 平原 ？

有何面目回见中原大臣耶！ ”

[ðæt] [ɪz] , [kəˈmænd] [θri:]
That is , command three
那 是 , 命令 三

即指挥三

[ˈmɪləteri] ,
military ,
军队 ,

军，

[ˈfaɪtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [tu:; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [frʌnt] ,
Fighting to the death to defend the front ,
斗争 到 这 死亡 到 保卫 这 正面 ,

奋死掠阵，

[ji:] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Yi drew his sword .
易 画 他的 剑 .

懿自拔剑在手，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈvæliənt] [ˈdʒenrəlz] ,
Leading over a hundred valiant generals ,
领导 超过 一个 百 英勇 将军们 ,

引百余骁将，

[ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [kəˈmændər] [tu:; tə] [tʃɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [kɪl] .
Urge the commander to charge and kill .
敦促 这 指挥官 到 收费 和 杀 .

催督冲杀。

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [hæd; həd][dʒʌst] [met] [wen]
The two armies had just met when
这 二 军队 有 只是 遇见 什么时候

两军恰才相会，

[ˈsʌd(ə)nli] , [drʌmz] [ænd; ənd][hɔ:rnz] [ˈsaʊndɪd] [frʌm; frəm][brˈhaɪnd][ðə; ði] [ræŋks] .
Suddenly , drums and horns sounded from behind the ranks .
突然 , 鼓 和 角 听起来 从 在后面 这 排名 .

忽然阵后鼓角齐鸣，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:ɹ; wər] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震，

[ə; eɪ] [tru:ɹp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒəɹz] [ˈmɑ:tɪt] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] .
A troop of soldiers marched in from the southwest .
一个 部队 的 士兵 行军 在 从 这 西南 .

一彪军从西南上杀来，

[ðɪs] [ɪz][ɡwɑ:n] [ˈɪŋ] .
This is Guan Xing .
这 是 关 邢 .

乃关兴也。

[ʃi:] [dɪˈvaɪdɪd] [ðə; ði] [rɪə] [ˈɑ:rmɪ] [tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] .
Yi divided the rear army to take charge .
易 分割 这 后部 军队 到 拿 收费 .

懿分后军当之，

[ðeɪ] [ˈɜ:dʒd] [ðer; ðər] [tru:ps] [ˈfɔ:rwəd] [tu:; tə] [faɪt] .
They urged their troops forward to fight .
他们 敦促 他们的 军队 向前 到 斗争 .

复催军向前厮杀。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈweɪ] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [θroʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪs] :
Suddenly , the Wei troops were thrown into chaos :
突然 , 这 魏 军队 是 抛掷 进入 混乱 :

忽然魏兵大乱：

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n] [ˈweɪ] [hæd; həd] [ˈsi:kɹətli] [led] [ə; eɪ] [kənˈtɪndʒənt] [ʌv; əv] [tru:ps] [tu:; tə]
It turned out that Jiang Wei had secretly led a contingent of troops to

[ətæk] .

attack .
攻击 .

原来姜维引一彪军悄地杀来，

[ðə; ði] [ˈfu:] [ˈɑ:rmɪ] [b:ntʃt] [ə; eɪ] [θri:] - [prɔ:ŋd] [ətæk] .
The Shu army launched a three - pronged attack .
这 舒 军队 发射 一个 三 - 叉状的 攻击 .

蜀兵三路夹攻。

[ʃi:] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ʃɑ:kt] .
Yi was greatly shocked .
易 曾是 非常 震惊 .

懿大惊，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [rɪˈtri:tɪd] .
They hastily retreated .
他们 草草 撤退 .

急忙退军。

[ˈfu:] [ˈsoʊldʒərz] [ətækt] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
Shu soldiers attacked from all sides .
舒 士兵 遭到攻击 从 全部 侧面 .

蜀兵周围杀到，

[ʃi:] [led] [hɪz; ɪz] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [ˈsaʊθwərd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈdespəɪət] [tʃɑ:rdʒ] .
Yi led his three armies southward in a desperate charge .
易 引领 他的 三 军队 向南 在 一个 绝望的 收费 .

懿引三军望南死命冲击。

[sɪks] [ɔ:r] [ˈsev(ə)n] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ˈweɪ] [ˈsoʊldʒərz] [wɜ:r; wər] [ˈwu:ndɪd] .
Six or seven out of ten Wei soldiers were wounded .
六 或者 七 出去 的 十 魏 士兵 是 受伤 .

魏兵十伤六七。

[ˈsaɪmə] [ʃi:] [rɪˈtri:tɪd] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] [ɑ:n] [ðə; ði] [saʊθ] [bəŋk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈrɪvər] .
Sima Yi retreated and set up camp on the south bank of the Wei River .
西玛 易 撤退 和 放 向上 营 在 这 南 银行 的 这 魏 河 .

司马懿退在渭滨南岸下寨，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['stedfæst] [ænd; ənd][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [li:v] .
They remained steadfast and refused to leave .
他们 剩余 坚定不移 和 拒绝 到 离开 .

坚守不出。

[kɒŋ'mɪŋ] ['gæðərd] [hɪz; ɪz] [vɪk'tɔ:riəs] [tru:ps] .
Kongming gathered his victorious troops .
孔明 聚集 他的 胜利者 军队 .

孔明收得胜之兵，

[wen] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [tʃɪ'ʃæn] ,
When they returned to Qishan ,
什么时候 他们 返回 到 岐山 ,

回到祁山时，

[li] [jæn] [ʌv; əv] ['sɪti] [dɪ'spætʃt] ['kɑ:məndənt] [gu:] [æn; ən][tu:; tə] [dɪ'li:vər] [greɪn] [ænd; ənd] [raɪs]
Li Yan of Yong'an City dispatched Commandant Gou An to deliver grain and rice .
李 严 的 永安 城市 已派出 指挥官 咕 一个 到 递送 粮食 和 米 .
.
:
.

永安城李严遣都尉苟安解送粮米，

[ðə; ði] [gʊdz] [wɜ:r; wər] ['hændɪd] ['oʊvər][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪləteri] .
The goods were handed over to the military .
这 商品 是 递交 超过 到 这 军队 .

至军中交割。

[gu:] [æn; ən] [ɪn'dʒɔɪz] [waɪn] .
Gou An enjoys wine .
咕 一个 享受 葡萄酒 .

苟安好酒，

[sləʊ] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] ,
Slow on the road ,
慢的 在 这 路 ,

于路怠慢，

[ten] [deɪz] [ɪn][ˌvaɪə'leɪ(ə)n] .
Ten days in violation .
十 天 在 违反 .

违限十日。

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming was furious and said :
孔明 曾是 狂怒 和 说 :

孔明大怒曰：

" [ɪn][ˈʌʊər; ɑ:r][ˈɑ:rmɪ] , [fu:d] [sə'plaɪz] [ɑ:r; ər][ʌv; əv] [ˈpærəmaʊnt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] . "
" In our army , food supplies are of paramount importance . "
" 在 我们的 军队 , 食物 补给品 是 的 派拉蒙 重要性 . "

“吾军中专以粮为大事，

[θri:] [deɪz] [wɜ:r; wər] [mɪst] .
Three days were missed .
三 天 是 错过 .

误了三日，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['eksɪkju:tɪd] !
He should be executed !
他 应该 是 执行 !

便该处斩！

[jʊː; jɒ][hæv; həv] ['weɪstɪd] [ten] [deɪz] .
You have wasted ten days .
你 有 浪费 十 天 ；

汝今误了十日，

[wʌt] [ɪz][jɔː; jə] ['riːzənɪŋ] ?
What is your reasoning ?
什么 是 你的 推理 ？

有何理说？ ”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] ['drægd] [aʊt] [ænd; ənd] ['eksɪkjʊːtɪd] .
He ordered him to be dragged out and executed .
他 订购 他 到 是 拖拽 出去 和 执行 ；

喝令推出斩之。

[tʃiːf] ['sekrəteri] [jæŋ] [jiː] [sed] :
Chief Secretary Yang Yi said :
首席 秘书 杨 易 说 ；

长史杨仪曰：

" [guː] [æŋ; ən][ɪz] [li] [jænz] [wei] [ʌv; əv] [ɪm'plɔɪŋ] ['piːp(ə)l] . "
"**Gou An is Li Yan's way of employing people .**"
" 咕 一个 是 李 严的 方式 的 雇用 人们 ； "

“苟安乃李严用人，

[fɜːrðə'rɔːr] , [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [keɪm] [frʌm; frəm] .
Furthermore , most of the money and grain came from Xichuan .
此外 ， 最多 的 这 钱 和 粮食 来了 从 西川 ；

又兼钱粮多出于西川，

[ɪf] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [kɪld]
If this person is killed
如果 这 人 是 被杀

若杀此人，

['æftər] [ðæt] , [noʊ][wʌn] [derd] [tuː; tə] [send] [greɪn] .
After that , no one dared to send grain .
后 那 ， 不 一 敢于 到 发送 粮食 ；

后无人敢送粮也。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['wɔːrɪrz] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [hɪz; ɪz][bəːndz] .
Kongming then ordered the warriors to remove his bonds .
孔明 然后 订购 这 战士 到 消除 他的 债券 ；

孔明乃叱武士去其缚，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] ['eɪtɪ] ['stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'liːst] .
He was given eighty strokes of the cane and then released .
他 曾是 给定 八十 笔画 的 这 甘蔗 和 然后 发布 ；

杖八十放之。

[guː] [æŋ; ən][wʌz; wəz] ['reprə,mændɪd] .
Gou An was reprimanded .
咕 一个 曾是 训斥 ；

苟安被责，

['hɑːrbɜːɪŋ] [rɪ'zentmənt] ,
Harboring resentment ,
窝藏 怨恨 ，

心中怀恨，

[hiː; hi][led] [faɪv] [ɔːr][sɪks] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [ə'tendənts] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] [ʊəvər'naɪt] .
He led five or six relatives and attendants on horseback overnight .
他 引领 五 或者 六 亲属 和 服务员 在 马背 过夜 ；

连夜引亲随五六骑，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] ['weɪ] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [sə'rendərd] .
They rushed to Wei Village and surrendered .
他们 匆忙 到 魏 村庄 和 投降 .
他们径直奔魏寨投降。

[jiː] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Yi summoned him in .
易 被召唤 他 在 .
懿唤入，

[guː] [æn; ən] [rɪ'spektfəli] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
Gou An respectfully recounted the events of the past .
咕 一个 尊敬 叙述 这 活动 的 这 过去的 .
苟安拜告前事。

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :
懿曰：

" [ɪ:v(ə)n][soʊ] ,
" **Even so ,**
" 甚至 所以 ,
“虽然如此，

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] ['wɪzdəm] .
Kongming was a man of great wisdom .
孔明 曾是 一个 男人 的 伟大的 智慧 .
孔明多谋，

[jɔː; jər] [wɜːrdz] [ɑːr; ər][hɑːrd][tuː; tə] [bɪ'li:v] .
Your words are hard to believe .
你的 字 是 难的 到 相信 .
汝言难信。

[juː; jʊ] [kæn; kən][duː][,em 'iː][ə; eɪ] [greɪt] ['sɜːrvɪs] .
You can do me a great service .
你 能 做 我 一个 伟大的 服务 .
汝能为我干一件大功，

[aɪ] [ðen] [pɪ'tɪʃənd] [ðə; ði] ['empərər] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ə'pruːv(ə)] .
I then petitioned the Emperor for his approval .
我 然后 请愿 这 皇帝 为了 他的 赞同 .
吾那时奏准天子，

[aɪ] [ˌgærən'tiː] [juː; jʊ][ə; eɪ][ræŋk] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] .
I guarantee you a rank of general .
我 保证 你 一个 秩 的 一般的 .
保汝为上将。”

[æn; ən] [sed] :
An said :
一个 说 :
安曰：

" [bʌt; bət] [wɒts] [rɔːŋ] ? "
" **But what's wrong ?** "
" 但 是什么 错误的 ? "
“但有甚事，

[,aɪ 'tiː][,jæl; jəl] [teɪk] [ɪ'fekt] [ɪ'miːdiətli] .
It shall take effect immediately .
它 将 拿 影响 立即地 .
即当效力。”

[ʃiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋ'du] [ænd; ənd] [spred] [ˈruːməz] . "
" You may return to Chengdu and spread rumors . "
" 你 可能 返回 到 成都 和 传播 谣言 " .
“汝可回成都布散流言，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [ˈhɑːbəd] [rɪ'zentmənt] [tɔːrdz] [hɪz; ɪz] [sju'piəriəz] .
It is said that Kongming harbored resentment towards his superiors .
它 是 说 那 孔明 藏匿 怨恨 向 他的 上级 .
说孔明有怨上之意，

[hiː; hi] [wɪl] [brɪ'kʌm] [ˈempərəɹ] [ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] .
He will become emperor sooner or later .
他 将要 变得 皇帝 很快 或者 之后 .
早晚欲称为帝，

[merk] [jʊɹ; jər][ɔːrd] [rɪ'kɔːl] [kɒŋ'mɪŋ] :
Make your lord recall Kongming :
制作 你的 主 记起 孔明 :
使汝主召回孔明：

[ðæt] [ɪz][jʊɹ; jər] [ə'tʃiːvmənt] .
That is your achievement .
那 是 你的 成就 .
即是汝之功矣。”

[guː] [æn; ən] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈprɑːmɪs] ,
Gou An made a promise ,
咕 一个 制成 一个 承诺 ,
苟安允诺，

[rɪ'tɜːrn] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə] [ˈtʃʌŋ'du] .
Return directly to Chengdu .
返回 直接地 到 成都 .
径回成都，

[ə'pɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈjuːnək] ,
Upon seeing the eunuch ,
之上 看到 这 宦官 ,
见了宦官，

[ˈspredɪŋ] [ˈruːməz]
Spreading rumors
传播 谣言
布散流言，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'laid] [ɑːn][hɪz; ɪz] [greɪt] [ə'tʃiːvmənts] .
It is said that Kongming relied on his great achievements .
它 是 说 那 孔明 依赖 在 他的 伟大的 成就 .
说孔明自倚大功，

[ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] , [ðeɪ] [wɪl] [juː'zɜːrɪp][ðə; ði] [θroʊn] .
Sooner or later , they will usurp the throne .
俄克拉荷马或者 之后 , 他们 将要 篡 这 王座 .
早晚必将篡国。

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [ə'laːrmd] [ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The eunuch was greatly alarmed upon hearing this .
这 宦官 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .
宦官闻知大惊，

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [hiː; hi] [went] [ɪn'saɪd][tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] ['empəɾəz] [sɔːŋ] .
That is to say , he went inside to play the Emperor's song .
那是到说 , 他去 里面 到 玩 这 皇帝的 歌曲 :

即入内奏帝，

[let] [ˌem 'iː] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][ɪn] ['diːteɪl] .
Let me recount the events of the past in detail .
让我 叙 事 这 活动 的 这 过去 的 在 细节 :

细言前事。

[ðə; ði] ['leɪtər] [lɔːrd] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [səɾ'praɪz] :
The Later Lord exclaimed in surprise :
这 之后 主 惊呼 在 惊喜 :

后主惊讶曰：

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː][ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ?
What should we do in this situation ?
什么 应该 我们 做 在 这 情况 ?

“似此如之奈何？

[ðə; ði] ['juːnək] [sed] :
The eunuch said :
这 宦官 说 :

宦官曰：“

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] ['sʌmənd] [bæk] [tuː; tə] [tʃʌŋ'du] .
He may be summoned back to Chengdu .
他 可能 是 被召唤 后退 到 成都 :

可诏还成都，

[striːp] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪləteri] ['paʊər] .
strip him of his military power .
条 他 的 他的 军队 力量 :

削其兵权，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [rɪ'beljən] .
To prevent rebellion .
到 防止 叛乱 :

免生叛逆。

[ðə; ði] [læst] ['empəɾər] ['ɪʃuːd] [æŋ; ən] ['iːdɪkt] ,
The last emperor issued an edict ,
这 最后的 皇帝 发布 一个 法令 ,

“后主下诏，

[ʒ'wɑːn] [kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɪn] ['traɪʌmf] .
Xuan Kongming returned to the capital in triumph .
宣 孔明 返回 到 这 首都 在 胜利 :

宣孔明班师回朝。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][wɑːn] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Jiang Wan stepped forward and reported :
江 万 步 向前 和 据报道 :

蒋琬出班奏曰：“

[sɪns] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [set] [aʊt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] ,
Since the Prime Minister set out on his campaign ,
自从 这 主要的 部长 放 出去 在 他的 活动 ,

丞相自出师以来，

[hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] [greɪt] [ˌkɑːntrə'bjuːʃənz] .
He has made great contributions .
他 有 制成 伟大的 贡献 :

累建大功，

[waɪ] [ə'haʊns] [aɪ 'ti:] ?
Why announce it ?
为什么 宣布 它 ？

何故宣回？

[ðə; ði] ['leɪtər] [lɔ:rd] [sed] :
The Later Lord said :
这 之后 主 说 ：

“后主曰：”

[aɪ][hæv; həv] [kə:nfɪ'den(ə)l] ['mætərz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] .
I have confidential matters to discuss .
我 有 机密的 事情 到 讨论 。

朕有机密事，

[wi:; wi][mʌst; məst] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
We must discuss this with the Prime Minister in person .
我们 必须 讨论 这 和 这 主要的 部长 在 人 。

必须与丞相面议。

" [ɪ'mɪ:diətli] [dɪ'spætʃt] [æ; ən] ['envɔɪ] [wɪð; wɪθ][æ; ən] [ɪm'pɪriəl] [i:'dɪkt][tu:; tə] ['sʌmə; n] [kɒŋ'mɪŋ]
" Immediately dispatched an envoy with an imperial edict to summon Kongming
" 立即地 已派出 一个 使者 和 一个 帝国 法令 到 召唤 孔明

[bæk] [oʊvər'naɪt] . "
back overnight . "
后退 过夜 。

“即遣使赍诏星夜宣孔明回。

[ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [led] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə] [tʃɪ'ʃæn]
The mission led directly to Qishan Dazhai .
这 使命 引领 直接地 到 岐山 大寨 。

使命径到祁山大寨，

[kɒŋ'mɪŋ] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [freɪ] .
Kongming joined the fray .
孔明 加入 这 磨损 。

孔明接入，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [i:'dɪkt][hæz; həz] [bɪn] [rɪ'si:vd] .
The imperial edict has been received .
这 帝国 法令 有 到过 已收到 。

受诏已毕，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] , [hi:; hi] [said] :
Looking up at the sky , he sighed :
寻找 向上 在 这 天空 ， 他 叹了口气 ：

仰天叹曰：

" [ðə; ði] [lɔ:rd] [ɪz] [jʌŋ] , "
" The Lord is young , "
" 这 主 是 年轻的 ， "

“主上年幼，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] [baɪ][hɪz; ɪz] [said] !
There must be a treacherous minister by his side !
那里 必须 是 一个 奸诈 部长 经过 他的 边 ！

必有佞臣在侧！

[aɪ][eɪ 'em] [i:'gər] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] .
I am eager to achieve great things .
我 是 渴望的 到 达到 伟大的 事物 。

吾正欲建功，

[waɪ] [teɪk] [aɪ 'ti:] [bæk] ?
Why take it back ?
为什么 拿 它 后退 ?

何故取回？

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] [rɪ'plai] ,
If I don't reply ,
如果 我 不 回复 ,

我如不回，

[ðɪs] [ɪz] [di'si:vɪŋ] [wʌnz] ['mæstər] .
This is deceiving one's master .
这 是 欺骗 一个人的 掌握 .

是欺主矣。

[ɪf] ['ɔ:rdəd] [tu:; tə] [rɪ'tri:t]
If ordered to retreat
如果 订购 到 撤退

若奉命而退，

[ðɪs] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [wɪl] [bi:; bi][hɑ:rd][tu:; tə] [kʌm] [baɪ] [ə'gen] .
This opportunity will be hard to come by again .
这 机会 将要 是 难的 到 来 经过 再次 .

日后再难得此机会也。”

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈwei] [æskt] :
Jiang Wei asked :
江 魏 问 :

姜维问曰：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [rɪ'tri:ts] ,
" If the army retreats ,
" 如果 这 军队 静修 ,

“若大军退，

['saɪmə][ʃi:] [si:zd] [ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [b:ntʃ] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] .
Sima Yi seized the opportunity to launch a surprise attack .
西玛 易 查获 这 机会 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

司马懿乘势掩杀，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] [ɪn] [rɪ'tɜ:rn] ?
What should be done in return ?
什么 应该 是 完毕 在 返回 ?

当复如何？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] [naʊ] [wið'drɔɪŋ] [maɪ] [tru:ps] . "
" I am now withdrawing my troops . "
" 我 是 现在 撤退 我的 军队 . "

“吾今退军，

[ðeɪ] [kæn; kən] [rɪ'tri:t] [ɪn] [faɪv] ['seprət] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
They can retreat in five separate routes .
他们 能 撤退 在 五 分离 路线 .

可分五路而退。

[wi:; wi] [wɪl] [rɪ'tri:t] [frʌm; frəm] [ðɪs] [kæmp] [tə'deɪ] .
We will retreat from this camp today .
我们 将要 撤退 从 这 营 今天 .

今日先退此营，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər][wʌn] , - ['soʊldʒərz][ɪn][ðə; ði][kæmp] ,
If there are 1 , 000 soldiers in the camp ,
如果 那里 是 1 , - 士兵 在 这 营 ,
假如营内一千兵,

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dʌg] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [stoʊvz] .
But they dug two thousand stoves .
但 他们 挖 二 千 炉灶 .
却掘二千灶,

[tə'mɑːroʊ] [wiː; wi] [wɪl] [dɪg] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [stoʊvz] .
Tomorrow we will dig three thousand stoves .
明天 我们 将要 挖 三 千 炉灶 .
明日掘三千灶,

[ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [tə'mɑːroʊ] , [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] [stoʊvz] [wɪl] [biː; bi] [dʌg] :
The day after tomorrow , four thousand stoves will be dug :
这 天 后 明天 , 四 千 炉灶 将要 是 挖 :
后日掘四千灶:

['deɪli] [rɪ'tri:t]
Daily retreat
日常的 撤退
每日退军,

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][,eɪ diː 'diː][ˈfjuːəl][tuː; tə][ðə; ði] [stoʊv] .
They went to add fuel to the stove .
他们 去 到 添加 燃料 到 这 火炉 .
添灶而行。”

[jæn] [ˌjiː] [sed] :
Yang Yi said :
杨 易 说 :
杨仪曰:

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [sʌn] [bɪn] ['kæptʃəd] [pæn] [,eɪtʃjuː'eɪ] ,
" **In the past , Sun Bin captured Pang Hua ,**
" 在 这 过去的 , 太阳 垃圾桶 捕获 庞 华 ,
“昔孙臆擒庞滑,

['vɪktəri] [wʌz; wəz] [ə'tʃiːvd] [baɪ] ['ædɪŋ] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] [ri'djuːsɪŋ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['kʊkɪŋ]
Victory was achieved by adding soldiers and reducing the number of cooking
胜利 曾是 已达成 经过 添加 士兵 和 减少 这 数字 的 烹饪
[faɪrɪz] ;
fires ;
火灾 ;
用添兵减灶之法而取胜;

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] [naʊ] [wɪð'drɔːn] [hɪz; ɪz] [truːps] .
The Prime Minister has now withdrawn his troops .
这 主要的 部长 有 现在 撤回 他的 军队 .
今丞相退兵,

[waɪ] [,eɪ diː 'diː] [mɔːr] [stoʊvz] ?
Why add more stoves ?
为什么 添加 更多的 炉灶 ?
何故增灶? ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰:

[ˈsaɪmə][ʃiː] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
Sima Yi was skilled in military strategy .
西玛 易 曾是 熟练 在 军队 战略 .

“司马懿善能用兵，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [hæd; həd] [rɪˈtriːtɪd] ,
Knowing that our troops had retreated ,
会心 那 我们的 军队 有 撤退 ,
知吾兵退，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kætʃ] [ʌp] ;
We will definitely catch up ;
我们 将要 确实 抓住 向上 ;

必然追赶；

[hiː; hi] [səˈspektɪd] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
He suspected that I had an ambush .
他 怀疑 那 我 有 一个 伏击 .

心中疑吾有伏兵，

[ˈsevrəl] [stoʊvz] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [set] [ʌp] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][oʊld][kæmp] .
Several stoves were to be set up within the old camp .
一些 炉灶 是 到 是 放 向上 之内 这 老的 营 .

定于旧营内数灶；

[siː] [ðə; ði] [ˈdeɪli] [ɪnˈkriːs] [ɪn][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [stoʊvz] ,
See the daily increase in the number of stoves ,
看 这 日常的 增加 在 这 数字 的 炉灶 ,

见每日增灶，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˌʌnˈʃʊr] [ˈweðər] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] [ɔːr][nɑːt] .
The soldiers were unsure whether to retreat or not .
这 士兵 是 不确定 无论 到 撤退 或者 不是 .

兵又不知退与不退，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [səˈspɪʃəs] [ænd; ənd] [dɜrd] [nɑːt] [pərˈsuː] [ðə; ði] [ˈmætər] .
They were suspicious and dared not pursue the matter .
他们 是 可疑的 和 敢于 不是 追求 这 事情 .

则疑而不敢追。

[aɪ] [ˈsləʊli] [wɪðˈdruː] .
I slowly withdrew .
我 缓慢地 退出 .

吾徐徐而退，

[ðər; ðər][ɪz][noʊ] [rɪsk] [ʌv; əv] [ˈluːzɪŋ] [truːps] .
There is no risk of losing troops .
那里 是 不 风险 的 输 军队 .

自无损兵之患。”

[hiː; hi] [ðen] [ɔːrdərd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
He then ordered the troops to retreat .
他 然后 订购 这 军队 到 撤退 .

遂传令退军。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈsaɪmə][ʃiː] [ænˈtɪsɪpɜrtɪd] [ðæt] [guː] [ænz] [plæn][wʌz; wəz][ɪn] [pleɪs] .
Meanwhile , Sima Yi anticipated that Gou An's plan was in place .
同时 , 西玛 易 预期 那 咕 安的 计划 曾是 在 地方 .

却说司马懿料苟安行计停当，

[dʒʌst] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈʃuː] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
Just wait for the Shu troops to retreat .
只是 等待 为了 这 舒 军队 到 撤退 .

只待蜀兵退时，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ˌsaɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
They attacked simultaneously .
他们 遭到攻击 同时地 .

一齐掩杀。

[waɪl] [ˈhezəˌteɪtɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,

正踌躇间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfuː] [kæmp][wʌz; wəz] [ˈempti] .
Suddenly , news came that the Shu camp was empty .
突然 , 消息 来了 那 这 舒 营 曾是 空的 .

忽报蜀寨空虚，

[bəʊθ] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [dɪˈpɑːrtɪd] .
Both men and horses departed .
两个都 男人 和 马匹 已离开 .

人马皆去。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] - [rɪˈsɔːrsflnəs] ,
Because of Kongming's resourcefulness ,
因为 的 - 足智多谋 ,

懿因孔明多谋，

[hiː; hi] [derd] [nɑːt] [pərˈsuː] [ðəm; ðəm] [ˈlaɪtli] .
He dared not pursue them lightly .
他 敢于 不是 追求 他们 轻轻 .

不敢轻追，

[hiː; hi] [led] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈhɔːsmən] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [ˈfuː] [kæmp] .
He led over a hundred horsemen to inspect the Shu camp .
他 引领 超过 一个 百 骑兵 到 检查 这 舒 营 .

自引百余骑前来蜀营内踏看，

[ɪnˈstrʌktɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][ɑːn] [haʊ] [tuː; tə] [kaʊnt] [ˈkʊkɪŋ] [stoʊvz] ,
Instructing soldiers on how to count cooking stoves ,
指导 士兵 在 如何 到 数数 烹饪 炉灶 ,

教军士数灶，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈvɪlɪdʒ] .
They returned to their original village .
他们 返回 到 他们的 原来的 村庄 .

仍回本寨；

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðen] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [rʌ] [tuː; tə] [ðæt] [kæmp] .
Then the soldiers were ordered to rush to that camp .
然后 这 士兵 是 订购 到 匆忙 到 那 营 .

又教军士赶到那个营内，

[tʃek] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [stoʊvz] .
Check the number of stoves .
查看 这 数字 的 炉灶 .

查点灶数。

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

回报说：

" [ðə; ði] [ˈkʊkɪŋ] [ˈstoʊvz] [wɪˈðɪn] [ðɪs] [kæmp] , "
" **The cooking stoves within this camp** , "

" 这 烹饪 炉灶 之内 这 营 , "
" 这营内之灶，

[ɪts] [ɪnˈkriːst] [baɪ][wʌn] [pɔɪnt] [kəmˈperd] [tuː; tə] [bɪˈfɔːr] .
It's increased by one point compared to before .
它是 增加 经过 一 观点 比较的 到 前 .
比前又增一分。”

[ˈsaɪmə][ʃiː] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
Sima Yi said to his generals :

西玛 易 说 到 他的 将军们 :
司马懿谓诸将曰：

[aɪ] [bɪˈliːv] [kɒŋˈmɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] [ˈwɪzdəm] .
I believe Kongming is a man of great wisdom .
我 相信 孔明 是 一个 男人 的 伟大的 智慧 .
“吾料孔明多谋，

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [mɔːr] [truːps] [ænd; ənd] [mɔːr] [ˈstoʊvz] ,
Now we have more troops and more stoves ,
现在 我们 有 更多的 军队 和 更多的 炉灶 ,
今果添兵增灶，

[ɪf] [aɪ] [pərˈsuː] [ðem; ðəm] ,
If I pursue them ,
如果 我 追求 他们 ,

吾若追之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfʊrlɪ] [fɔːl] [ˈɪntuː][ðər; ðər][træp] ;
They will surely fall into their trap ;
他们 将要 一定 落下 进入 他们的 陷阱 ;

必中其计；

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
It would be better to retreat .
它 会 是 更好的 到 撤退 .

不如且退，

[lets] [kriˈeɪt] [ə; eɪ] [ˈbetər] [plæn] .
Let's create a better plan .
我们来吧 创造 一个 更好的 计划 .

再作良图。”

[soʊ] [ðeɪ] [tɜːrnd] [bæk] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [pərˈsuː] .
So they turned back and did not pursue .
所以 他们 转向 后退 和 做过 不是 追求 .

于是回军不追。

[kɒŋˈmɪŋ] [dɪd][nɑːt] [luːz] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈpɜːrs(ə)n] .
Kongming did not lose a single person .
孔明 做过 不是 失去 一个 单身的 人 .

孔明不折一人，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [ˈtʃʌŋˈduː] .
Heading towards Chengdu .
标题 向 成都 .

望成都而去。

[ˈæftər] [ðæt] ,
After that ,
后 那 ,

次后，

[ə; eɪ] ['lʊʊk(ə)] [frʌm; frəm] [ˌkɑ:wə'gutʃɪ] [kɛrm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] ['saɪmə] [ˌjiː] .
A local from Kawaguchi came to report to Sima Yi .
一个 当地的 从 川口 来了 到 报告 到 西玛 易 .

川口土人来报司马懿，

[wen] ['dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] ,
When Zhuge Liang withdrew his troops ,
什么时候 诸葛亮 梁 退出 他的 军队 ,

说孔明退兵之时，

[noʊ] [ˌriːɪn'fɔːsmənts] [wɜːr; wər] [siːn] .
No reinforcements were seen .
不 增援部队 是 已见 .

未见添兵，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz] [æn; ən] [ɪn'kriːs] [ɪn] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [stoʊvz] .
All that could be seen was an increase in the number of stoves .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 增加 在 这 数字 的 炉灶 .

只见增灶。

[ˌjiː] [lʊkt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [saɪd] :
Yi looked up to the sky and sighed :
易 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 :

懿仰天长叹曰：

[ˈ] [kɒŋ'mɪŋ] ['faːləʊd] [ju] [ˌjuːz] ['meθədz] ,
" Kongming followed Yu Xu's methods ,
" 孔明 随后 于 徐的 方法 ,

“孔明效虞诩之法，

[ˌjuːv] [fuːld] [em 'iː] !
You've fooled me !
你已经 被骗了 我 !

瞒过吾也！

[hɪz; ɪz] ['strætədʒɪz] [ɑːr; ər] [bɪ'jɑːnd] [maɪ] [riːtʃ] !
His strategies are beyond my reach !
他的 策略 是 超过 我的 抵达 !

其谋略吾不如之！ ”

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [bæk] [tuː; tə] [ˈluə'jɑːŋ] .
He then led his army back to Luoyang .
他 然后 引领 他的 军队 后退 到 洛阳 .

遂引大军还洛阳。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] ['wɜːrði] [ə'pəʊnənt] [ɪz] [hɑːrd] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] .
A worthy opponent is hard to defeat .
一个 值得 对手 是 难的 到 击败 .

棋逢敌手难相胜，

[wen] [ˌjuː; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] [ˈpɜːrs(ə)n] , [ˌjuː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [biː; bi] ['ærəɡənt] .
When you encounter a talented person , you should not be arrogant .
什么时候 你 遇到 一个 才华横溢 人 , 你 应该 不是 是 傲慢的 .

将遇良才不敢骄。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʌn'noʊn] ['weðər] ['dʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə] [tʃʌŋ'du] .
It is unknown whether Zhuge Liang retreated to Chengdu .
它 是 未知 无论 诸葛亮 梁 撤退 到 成都 .

未知孔明退回成都，

[haʊ] [ɪg'zæktli] [dɪd][,aɪ 'ti:] ['hæpən] ？
How exactly did it happen ？
如何 确切地 做过 它 发生 ？

竟是如何，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 。

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [dɪs'gaɪzɪz] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ][gɑ:d][ænd; ənd] ['rʌʃɪz] [tu:; tə] -
Chapter 101 : Zhuge Liang disguises himself as a god and rushes to Jianmen
章 - : 诸葛亮 梁 伪装 他自己 作为 一个 上帝 和 冲刺 到 -
[pæs] ; ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][hi:; hi] [fɔ:lz] ['ɪntu:][ðə; ði][træp] .
Pass ; Zhang He falls into the trap .
经过 ; 张 他 瀑布 进入 这 陷阱 。

第一百一回 出陇上诸葛妆神 奔剑阁张郃中计

[ˈmi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [ju:st] [ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] [ri'dju:sɪŋ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd]
Meanwhile , Kongming used the method of reducing the number of soldiers and
同时 , 孔明 用过的 这 方法 的 减少 这 数字 的 士兵 和
[ɪn'kri:sɪŋ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['kʊkɪŋ] [faɪrz] .
increasing the number of cooking fires .
增加 这 数字 的 烹饪 火灾 。

却说孔明用减兵添灶之法，

[ðə; ði] [tru:ps] [ri'tri:tɪd] [tu:; tə] [hænzɔŋ] ；
The troops retreated to Hanzhong ；
这 军队 撤退 到 汉中 ；

退兵到汉中；

[ˈsaɪmə][ʝi:] [fɪrd] [ðer; ðər] [maɪt] [bi:; bi][æŋ; əŋ] ['æmbʊʃ] .
Sima Yi feared there might be an ambush .
西玛 易 害怕 那里 可能 是 一个 伏击 。

司马懿恐有埋伏，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [tʃeɪs] ['æftər][ðəm; ðəm] .
They dared not chase after them .
他们 敢于 不是 追赶 后 他们 。

不敢追赶，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [wɪð'dru:ɪ] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
They also withdrew their troops and returned to Chang'an .
他们 还 退出 他们的 军队 和 返回 到 长安 。

亦收兵回长安去了，

[ˈðerfɔ:r] , [nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] ['fu:] ['soʊldʒər][wʌz; wəz] [bɔ:st] .
Therefore , not a single Shu soldier was lost .
所以 , 不是 一个 单身的 舒 士兵 曾是 丢失的 。

因此蜀兵不曾折了一人。

[kɒŋ'mɪŋ] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [rɪ'wɔ:rdɪŋ] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
Kongming has finished rewarding the three armies .
孔明 有 完成的 有回报 这 三 军队 。

孔明大赏三军已毕，

[bæk] [ɪŋ] ['tʃʌŋ'du] ,
Back in Chengdu ,
后退 在 成都 ,

回到成都，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [læst] [ˈempərər] .
He went to see the last emperor .
他 去 到 看 这 最后的 皇帝 :

入见后主，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ri:dz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

" [ðɪs] [oʊld] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz] [left] [ˌtʃɪˈʃæn] . "
" This old minister has left Qishan . "
" 这 老的 部长 有 左边 岐山 " :

“老臣出了祁山，

[tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] ,
To take Chang'an ,
到 拿 长安 ,

欲取长安，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ˈɪʃu:d] [æn; ən][ˈi:dɪkt] [ˈsʌməniŋ] [hɪm; ɪm] [bæk] .
Suddenly , His Majesty issued an edict summoning him back .
突然 , 他的 威严 发布 一个 法令 召唤 他 后退 :

忽承陛下降诏召回，

" [wʌt] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ˈmætər] [hæz; həz] [əˈkɜ:rd] ? "
" What important matter has occurred ? "
" 什么 重要的 事情 有 发生 ? " :

不知有何大事？ ”

[ðə; ði] [læst] [ˈempərər] [hæd; həd][noʊ][rɪˈplaɪ] .
The last emperor had no reply .
这 最后的 皇帝 有 不 回复 :

后主无言可对；

[ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [aɪ][hæv; həv][nɔ:t] [si:n] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] . "
" I have not seen the Prime Minister for a long time . "
" 我 有 不是 已见 这 主要的 部长 为了 一个 长的 时间 " :

“朕久不见丞相之面，

[maɪ] [hɑ:rt] [lɔ:ŋz] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
My heart longs for you .
我的 心 长 为了 你 :

心甚思慕，

[ˈðerfɔ:r] , [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)] [ˈi:dɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] [tu:; tə] [rɪˈtʃ:rn] .
Therefore , a special edict was issued to return .
所以 , 一个 特别的 法令 曾是 发布 到 返回 :

故特诏回，

[ˈnʌθɪŋ] [els] .
Nothing else .
没有什么 别的 :

一无他事。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z] [tru:] [ɪn'tenʃ(ə)n] . "
" This is not His Majesty's true intention . "
" 这 是 不是 他的 陛下的 真的 意图 . "

“此非陛下本心，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] ['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] ['slændərɪŋ] [ðem; ðəm] .
There must be treacherous officials slandering them .
那里 必须 是 奸诈 官员 诽谤 他们 .

必有奸臣谗谮，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第153/181页

[hiː; hi] [sed] , " [aɪ][hæv; həv] [dɪs'biəl] [ɪn'tenʃən] . "

He said , " I have disloyal intentions . "

他 说 , " 我 有 不忠 意图 . "

言臣有异志也。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [læst] ['empərər] . . .

Upon hearing this , the last emperor . . .

之上 听力 这 , 这 最后的 皇帝 . . .

后主闻言，

['saɪləns] .

Silence .

沉默 .

默然无语。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :

Kongming said :

孔明 说 :

孔明曰：

" [ðɪs] [oʊld] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] [rɪ'siːvd] [ɡreɪt] ['feɪvər][frʌm; frəm][ðə; ði] [lert] ['empərər] . "

" This old minister has received great favor from the late emperor . "

" 这 老的 部长 有 已收到 伟大的 偏爱 从 这 晚的 皇帝 . "

“老臣受先帝厚恩，

[aɪ] [vaʊ] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][maɪ][laɪf] .

I vow to repay this with my life .

我 发誓 到 偿还 这 和 我的 生活 .

誓以死报。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['tretʃərəs] ['piːp(ə)l] [wɪ'ðɪn] ,

If there are treacherous people within ,

如果 那里 是 奸诈 人们 之内 ,

今若内有奸邪，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['treɪtər] ?

How could I possibly defeat the traitor ?

如何 可以 我 可能 击败 这 叛徒 ?

臣安能讨贼乎？ ”

[ðə; ði] ['lertər] [lɔːrd] [sed] :

The Later Lord said :

这 之后 主 说 :

后主曰：

" [aɪ] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['juːnəks] [tuː] [mʌtʃ] , "

" I listened to the words of the eunuchs too much , "

" 我 听着 到 这 字 的 这 太监 也 很多 , "

“朕因过听宦官之言，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wʌz; wəz] [rɪ'kɔːld] [ɪ'miːdiətli] .

The prime minister was recalled immediately .

这 主要的 部长 曾是 召回 立即地 .

一时召回丞相。

[tə'deɪ] [ðə; ði] ['fɔ:rtɹəs] [ɪz][ʊpən] ,
Today the fortress is open ,
今天 这 堡垒 是 打开 ;

今日茅塞方开，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之不及矣！”

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['ju:nəks] [tu;; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Kongming then summoned the eunuchs to investigate .
孔明 然后 被召唤 这 太监 到 调查 .

孔明遂唤众宦官究问，

[ʊʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['rɪ:ələɪz] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ]['ru:mər] [ə'baʊt] ['si:kɪŋ] ['tempəreri] [pi:s] ;
Only then did I realize it was just a rumor about seeking temporary peace ;
仅有的 然后 做过 我 意识到 它 曾是 只是 一个 谣言 关于 寻求 暂时的 和平 ;

方知是苟安流言；

[ɔ:rdər] [hɪm; ɪm][tu;; tə][bi;; bi] ['kæptʃəd] [ɪ'mi:diətli] .
Order him to be captured immediately .
命令 他 到 是 捕获 立即地 .

急令人捕之，

[hi;; hi][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [dɪ'fektɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [stert] [ʌv; əv]['weɪ] .
He has already defected to the State of Wei .
他 有 已经 有缺陷的 到 这 状态 的 魏 .

已投魏国去了。

[kɒŋ'mɪŋ] ['eksɪkju:tɪd][ðə; ði] ['ju:nək] [hu:] [meɪd] [ðə; ði] [fɔ:ls] [ækju'zeɪʃ(ə)n] .
Kongming executed the eunuch who made the false accusation .
孔明 执行 这 宦官 WHO 制成 这 错误的 指控 .

孔明将妄奏的宦官诛戮，

[ðə; ði] [rest] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [dɪs'mɪst] [ænd; ənd] [ɪk'speld] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] ;
The rest were all dismissed and expelled from the palace ;
这 休息 是 全部 解雇 和 被驱逐 从 这 宫殿 ;

余皆废出宫外；

[hi;; hi]['ɔ:lsəʊ] [sɪ'vɪrli] ['reprəməndɪd] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][wɑ:n] ,
He also severely reprimanded Jiang Wan ,
他 还 严重 训斥 江 万 ,

又深责蒋琬、

[fɛɪ 'aɪ][ji:] [ænd; ənd] [ʌðər] [wɜ:r; wər][ʌn'eɪb(ə)] [tu;; tə] [dɪ'tekt] [ðə; ði]['i:v(ə)] .
Fei Yi and others were unable to detect the evil .
费 易 和 其他的 是 无法 到 探测 这 邪恶的 .

费祎等不能觉察奸邪，

[tu;; tə] [əd'vaɪz] [ænd; ənd] [rɪ'mɑ:nstreɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
To advise and remonstrate with the emperor .
到 建议 和 抗议 和 这 皇帝 .

规谏天子。

[tu:]
two
二

二

[ˈpi:p(ə)] [ˈredɪli] [æd'mɪt][ðər; ðər] [ɡɪlt] .
People readily admit their guilt .
人们 容易 承认 他们的 有罪 .

人唯唯服罪。

[kɒŋ'mɪŋ] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][ðə; ði] ['leɪtər] [lɔːrd] .
Kongming bid farewell to the Later Lord .
孔明 出价 告别 到 这 之后 主 ；

孔明拜辞后主，

[rɪ'tɜːrɪŋ] [tuː; tə] [hænzɔŋ] ,
Returning to Hanzhong ,
返回 到 汉中 ，

复到汉中，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [æŋ; ən][ˈɔːrdər][wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [li] [jæn][tuː; tə] [prɪ'per] [ðə; ði] [prə'vɪzɪnz] .
On one hand , an order was issued to Li Yan to prepare the provisions .
在 一 手 ， 一个 命令 曾是 发布 到 李 严 到 准备 这 条款 ；

一面发檄令李严应付粮草，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [stiːl] [træns'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ;
They were still transported to the front lines ;
他们 是 仍然 运输 到 这 正面 线条 ；

仍运赴军前；

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] ['lɔːntʃɪŋ] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'gen] .
They then discussed launching the expedition again .
他们 然后 讨论 发射 这 远征 再次 ；

一面再议出师。

[jæŋ] [ˌjiː] [sed] :
Yang Yi said :
杨 易 说 ；

杨仪曰：

" ['priːviəsli] , [wen] [truːps] [wɜːr; wər][ˈməʊbɪlaɪzd] . . . "
" Previously , when troops were mobilized : : : "
" 之前 ， 什么时候 军队 是 动员起来 . . . "

“前数兴兵，

[ˈmɪləteri] [streŋθ] [dɪ'pliːtɪd]
Military strength depleted
军队 力量 耗尽

军力罢敝，

[fuːd] [sə'plaɪz] [ɑːr; ər] ['rʌnɪŋ] [ləʊ] ;
Food supplies are running low ;
食物 补给品 是 跑步 低的 ；

粮又不继；

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði] [truːps] ['ɪntuː] [tuː] [gruːps] .
It would be better to divide the troops into two groups .
它 会 是 更好的 到 划分 这 军队 进入 二 团体 ；

今不如分兵两班，

[fɔːr; fər][ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [θriː] [mʌnθs] :
For a period of three months :
为了 一个 时期 的 三 几个月 ；

以三个月为期：

[ænd; ænd] [laɪk] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] [tuː] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ,
And like an army of two hundred thousand ,
和 喜欢 一个 军队 的 二 百 千 ，

且如二十万之兵，

[hiː; hi] [led] ['oʊnli] - , - [truːps] [aʊt] [ʌv; əv] [tʃɪ'ʃæn] .
He led only 100 , 000 troops out of Qishan .
他 引领 仅有的 - , - 军队 出去 的 岐山 ；

只领十万出祁山，

[ðeɪ] [sterd] [fɔːr; fər] [θriː] [mʌnθs] .
They stayed for three months .
他们 入住 为了 三 几个月 .

住了三个月，

[bʌt; bət][hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] - , - [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'tɜːrnd] [ɪn] [luː] [ʌv; əv][ðer; ðər][ə'ɾɪdʒən(ə)] ['væljuː]
But he instructed the 100 , 000 to be returned in lieu of their original value .
但 他 指示 这 - , - 到 是 返回 在 代替 的 他们的 原来的 价值 .
.
.
.

却教这十万替回，

['saɪklɪk] [feɪz] [træn'zɪʃ(ə)n] .
Cyclic phase transition .
循环 阶段 过渡 .

循环相转。

[ɪf] [soʊ] , [ðen] [ðə; ði] ['mɪləteri] [streŋθ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] ['lækɪŋ] .
If so , then the military strength will not be lacking .
如果 所以 , 然后 这 军队 力量 将要 不是 是 缺乏 .

若此则兵力不乏，

[ðen] [proʊ'siːd] ['sləʊli] .
Then proceed slowly .
然后 继续 缓慢地 .

然后徐徐而进，

[ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [kæn; kən] [naʊ] [biː; bi] ['kɒŋkəd] .
The Central Plains can now be conquered .
这 中央 平原 能 现在 是 征服 .

中原可图矣。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] . "
" That's exactly what I was thinking . "
" 那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

“此言正合我意。

[aɪ] [wɪl] ['kɑːŋkər] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
I will conquer the Central Plains .
我 将要 征服 这 中央 平原 .

吾伐中原，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [ə'kɑːmplɪʃt] [ʊʊvər'naɪt] .
This is not something that can be accomplished overnight .
这 是 不是 某物 那 能 是 完成 过夜 .

非一朝一夕之事，

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [lɔːŋ] - [tɜːrm] [sə'luːʃ(ə)n] .
This is precisely the long - term solution .
这 是 恰恰 这 长的 - 学期 解决方案 .

正当为此长久之计。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪ'fjuːd] [æn; ən]['ɔːrdər] .
He then issued an order .
他 然后 发布 一个 命令 .

遂下令，

[dɪˈvaɪd] [ˈɪntuː] [tuː] [skwɑːdz] ,
Divide into two squads ,
划分 进入 二 球队 ,

分兵两班，

[ˈlɪmɪtɪd] [tuː; tə] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [deɪz] .
Limited to one hundred days .
有限的 到 一 百 天 .

限一百日为期，

[ˈsaɪklɪk] [feɪz] [roʊˈteɪʃ(ə)n] ,
Cyclic phase rotation ,
循环 阶段 旋转 ,

循环相转，

[ðoʊz] [huː] [ˈvaɪələt] [ðə; ði] [rɪˈstrɪkʃ(ə)nz] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈmɪləteri] [lɔː] .
Those who violate the restrictions will be punished according to military law .
那些 WHO 违反 这 限制 将要 是 受到惩罚 根据 到 军队 法律 .

违限者按军法处治。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [naɪnθ] [jɪr] [ʌv; əv][dʒiːˈænfɪŋ] ,
In the second month of spring in the ninth year of Jianxing ,
在 这 第二 月 的 春天 在 这 第九 年 的 建兴 ,

建兴九年春二月，

[ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [lɔːntʃ] [əˈnʌðər] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [ˈweɪ] .
Zhuge Liang launched another campaign against Wei .
诸葛亮 梁 发射 其他 活动 反对 魏 .

孔明复出师伐魏。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [teɪ] [ˈɪrə] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈdʌrnəsti] .
This was in the fifth year of the Taihe era of the Wei dynasty .
这 曾是 在 这 第五 年 的 这 太和 时代 的 这 魏 王朝 .

时魏太和五年也。

[ˈempərər] [ˈkaʊ] [ˈruːi] [ʌv; əv] [ˈweɪ] [nuː] [ðæt] [ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [əˈnʌðər]
Emperor Cao Rui of Wei knew that Zhuge Liang was about to launch another
皇帝 曹 瑞 的 魏 知道 那 诸葛亮 梁 曾是 关于 到 发射 其他
[əˈtæk] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .
attack on the Central Plains .
攻击 在 这 中央 平原 .

魏主曹睿知孔明又伐中原，

[hiː; hi] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈsʌmənd] [ˈsaɪmə][jiː] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
He urgently summoned Sima Yi to discuss the matter .
他 紧急 被召唤 西玛 易 到 讨论 这 事情 .

急召司马懿商议。

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [naʊ] [ðæt] [zɪˈdɑːn][ɪz] [ded] . . . "
" Now that Zidan is dead . . . "
" 现在 那 子丹 是 死的 . . . "

“今子丹已亡，

[jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɪɡˈzɜːrt][ɔːl] [hɪz; ɪz] [streŋθ] .
Your subject is willing to exert all his strength .
你的 主题 是 愿意的 到 发挥 全部 他的 力量 .

臣愿竭一人之力，

[sə'pres] [ðə; ði]['bændits][ænd; ənd] [θi:vz] ,
Suppress the bandits and thieves ,
压制 这 强盗 和 窃贼 ,

剿除寇贼，

[tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
To report to His Majesty .
到 报告 到 他的 威严 .

以报陛下。”

['ru:i][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Rui was overjoyed .
瑞 曾是 欣喜若狂 .

睿大喜，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðər; ðər] ['ɑ:nər] .
A banquet was held in their honor .
一个 宴会 曾是 握住 在 他们的 荣誉 .

设宴待之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['fu:] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz][ɪn]['daɪər] [ni:d] [ʌv; əv] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] .
A messenger reported that the Shu army was in dire need of reinforcements .
一个 信使 据报道 那 这 舒 军队 曾是 在 可怕的 需要 的 增援部队 .

人报蜀兵寇急。

['ru:i] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['saɪmə][ji:] [tu:; tə] [li:d] [æŋ; ən]['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Rui then ordered Sima Yi to lead an army to defend against the enemy .
瑞 然后 订购 西玛 易 到 带领 一个 军队 到 保卫 反对 这 敌人 .

睿即命司马懿出师御敌，

[ðə; ði] ['empərər] ['pɜ:rsənəli] ['esko:tɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
The emperor personally escorted the imperial carriage out of the city .
这 皇帝 亲自 护送 这 帝国 运输 出去 的 这 城市 .

亲排銮驾送出城外。

[ji:] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['weɪ] ['ɛmpɜ:ɜ:z] ['sɜ:rvɪs] .
Yi resigned from the Wei emperor's service .
易 辞职 从 这 魏 皇帝的 服务 .

懿辞了魏主，

['hedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,
Heading straight to Chang'an ,
标题 直的 到 长安 ,

径到长安，

[ðə; ði] ['veriəs] [gru:ps] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] ['kɑ:nfərəns]
The various groups of people at the conference
这 各种各样的 团体 的 人们 在 这 会议

大会诸路人马，

[ðeɪ] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['fu:] ['ɑ:rmɪ] .
They devised a plan to defeat the Shu army .
他们 设计 一个 计划 到 击败 这 舒 军队 .

计议破蜀兵之策。

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hi:; hi] [sed] :
Zhang He said :
张 他 说 :

张郃曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [æŋ; əŋ][ʼɑːrmi][tuː; tə] [dɪ'fend] ['jɒŋ] . "

" **I am willing to lead an army to defend Yong .** "

" 我 是 愿意的 到 带领 一个 军队 到 保卫 永 . "

“吾愿引一军去守雍、

[ɛm i 'aɪ]

Mei

梅

郾，

[tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['juː] [truːps] .

To resist the Shu troops .

到 抵抗 这 舒 军队 .

以拒蜀兵。”

[jiː] [sed] :

Yi said :

易 说 :

懿曰：

" [ʼaʊər; ɑːr] ['væŋɡɑːrd] ['kænaɪt] ['sɪŋɡ(ə)] - ['hændɪdli] [wɪð'stænd] ['dʒuːgeɪ] [lɪ'æŋz] ['fɔːrsɪz] . "

" **Our vanguard cannot single - handedly withstand Zhuge Liang's forces .** "

" 我们的 先锋 不能 单身的 - 轻而易举 经受 诸葛亮 梁氏 力量 . "

“吾前军不能独当孔明之众，

[ðen] [ðeɪ] [dɪ'vaɪdɪd][ðer; ðər] ['fɔːrsɪz] ['ɪntuː] [frʌnt] [ænd; ənd] [rɪr] .

Then they divided their forces into front and rear .

然后 他们 分割 他们的 力量 进入 正面 和 后部 .

而又分兵为前后，

[ɪts] [nɑːt][ə; eɪ] [ʃʊr] [θɪŋ] .

It's not a sure thing .

它是 不是 一个 当然 事物 .

非胜算也。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [liːv] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] - .

It would be better to leave troops to defend Shanggui .

它 会 是 更好的 到 离开 军队 到 保卫 - .

不如留兵守上邽，

[ðə; ðɪ] [rest] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [truːps] [went] [tuː; tə] [tʃɪ'ʃæn] .

The rest of the troops went to Qishan .

这 休息 的 这 军队 去 到 岐山 .

余众悉往祁山。

[wɪl] - [biː; bi][ðə; ðɪ] ['væŋɡɑːrd] ?

Will Gongken be the vanguard ?

将要 - 是 这 先锋 ?

公肯为先锋否？ ”

[hiː; hi][wʌz; wəz][ʼoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :

He was overjoyed and said :

他 曾是 欣喜若狂 和 说 :

郃大喜曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] ['tʃerɪft] ['lɔɪəltɪ] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] . "

" **I have always cherished loyalty and righteousness .** "

" 我 有 总是 珍爱 忠诚 和 义 . "

“吾素怀忠义，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [sɜːrv] [maɪ] ['kʌntri] [wɪð; wɪθ][ɔːl][maɪ] [hɑːrt] .

I wish to serve my country with all my heart .

我 希望 到 服务 我的 国家 和 全部 我的 心 .

欲尽心报国，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [aɪ] ['hævənt] [met] [ə; eɪ] [tru:] [frend] ；
It's a pity I haven't met a true friend ；
它是 一个 遗憾 我 还没有 遇见 一个 真的 朋友 ；

惜未遇知己；

[naʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['gʌvərnər] - ['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'trʌst] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [æən; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt]
Now that the Governor - General is willing to entrust you with such an important
现在 那 这 州长 - 一般的 是 愿意的 到 委托 你 和 这样的 一个 重要的
[tæsk] ，
task ，
任务 ；

今都督肯委重任，

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [daɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['deθs] ！
I would gladly die a thousand deaths ！
我 会 乐意 死 一个 千 死亡人数 ！

虽万死不辞！ ”

['ðerfɔːr] ， ['saɪmə][ʃiː] [ə'pɔɪntɪd] ['zæŋ, 'zɑːŋ][hiː; hi][æz; əz][ðə; ðɪ] ['væŋɡɑːrd] ．
Therefore , Sima Yi appointed Zhang He as the vanguard ．
所以 ， 西玛 易 任命 张 他 作为 这 先锋 ．

于是司马懿令张郃为先锋，

[ðə; ðɪ] ['gʌvə-nə-z] ['ɑːrmi] ．
The governor's army ．
这 州长的 军队 ．

总督大军。

[hiː; hi]['ɔːlsʊʊ] ['ɔːrdəd] [gwʊʊ][hwaɪ] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ðɪ] ['priːfektʃər] [ʌv; əv] [lɒŋksi] ．
He also ordered Guo Huai to guard the prefectures of Longxi ．
他 还 订购 郭 怀 到 警卫 这 县 的 龙溪 ．

又令郭淮守陇西诸郡，

[ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] ['dʒenrəlz] [iːtʃ] [went] [ðer; ðər] [oʊn] [wei] ．
The remaining generals each went their own way ．
这 其余的 将军们 每个 去 他们的 自己的 方式 ．

其余众将各分道而进。

[ðə; ðɪ] ['fɔːrwəd] [skaʊts] [rɪ'pɔːrtɪd] ；
The forward scouts reported ；
这 向前 侦察兵 据报道 ；

前军哨马报说：

[kɒŋ'mɪŋ] [led] [hɪz; ɪz]['ɑːrmi] [tɔːrd] [tʃɪ'ʃæn] ．
Kongming led his army toward Qishan ．
孔明 引领 他的 军队 朝向 岐山 ．

孔明率大军望祁山进发，

['væŋɡɑːrd] ['wæŋ] [pɪŋ] ，
Vanguard Wang Ping ；
先锋 王 平 ；

前部先锋王平、

['zæŋ, 'zɑːŋ][ʃiː] ，
Zhang Yi ；
张 易 ；

张疑，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [aʊt] [ʌv; əv] [tʃɛnkæŋ] ．
They went straight out of Chencang ．
他们 去 直的 出去 的 陈仓 ．

径出陈仓，

[ˈpæsɪŋ] [θruː] [ˈdʒiːən][ʒei] ,
Passing through Jian Ge ,
通过 通过 建 葛 ,

过剑阁，

[,aɪ ˈtiː] [kʌmz] [frʌm; frəm] - [ˈlʊkɪŋ] [tɔːrdz] - .
It comes from Sanguan looking towards Xiegu .
它 来 从 - 寻找 向 - .

由散关望斜谷而来。

[ˈsaɪmə][ʒiː] [sed] [tuː; tə][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi] :
Sima Yi said to Zhang He :
西玛 易 说 到 张 他 :

司马懿谓张郃曰：

" [naʊ] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [ædˈvæns] . "
Now Zhuge Liang has made a great advance . "
" 现在 诸葛亮 梁 有 制成 一个 伟大的 进步 " . "

“今孔明长驱大进，

[ðə; ði] [wiːt] [ɪn] [lɒŋksi] [wɪl] [ˈʃɒrli] [biː; bi] [ˈhɑːvɪstɪd] .
The wheat in Longxi will surely be harvested .
这 小麦 在 龙溪 将要 一定 是 收获 .

必将割陇西小麦，

[tuː; tə] [səˈplaɪ] [ðə; ði][ˈɑːrmi][wɪð; wɪθ] [prəˈvɪʒnz] .
To supply the army with provisions .
到 供应 这 军队 和 条款 .

以资军粮。

[juː; jʊ] [meɪ] [set] [ʌp] [kæmp][ænd; ənd] [dɪˈfend] [ˌtʃɪˈʃæn] .
You may set up camp and defend Qishan .
你 可能 放 向上 营 和 保卫 岐山 .

汝可结营守祁山，

[aɪ][ænd; ənd][gwoʊ] [hwaɪ] [ˈtɔrd] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈpriːfektʃər] [ʌv; əv] [tiːænʃuːi] .
I and Guo Huai toured the various prefectures of Tianshui .
我 和 郭 怀 巡回演出 这 各种各样的 县 的 天水 .

吾与郭淮巡略天水诸郡，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] [ˈfuː] [truːps] [frʌm; frəm] [ˈhɑːrvɪstɪŋ] [ðə; ði] [wiːt] .
To prevent the Shu troops from harvesting the wheat .
到 防止 这 舒 军队 从 收割 这 小麦 .

以防蜀兵割麦。”

[hiː; hi] - ,
He Lingnuo ,
他 - ,

郃领诺，

[hiː; hi] [ðən] [led] - , - [truːps] [tuː; tə] [gɑːrd] [ˌtʃɪˈʃæn] .
He then led 40 , 000 troops to guard Qishan .
他 然后 引领 - , - 军队 到 警卫 岐山 .

遂引四万兵守祁山。

[ʒiː] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] [tɔːrd] [lɒŋksi] .
Yi led his army toward Longxi .
易 引领 他的 军队 朝向 龙溪 .

懿引大军望陇西而去。

[ˈmiːnwaɪl] , [wen] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪˈæŋz] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˌtʃɪˈʃæn] ,
Meanwhile , when Zhuge Liang's army arrived at Qishan ,
同时 , 什么时候 诸葛亮 梁氏 军队 到达的 在 岐山 ,

却说孔明兵至祁山，

[ˈkæmpsɑɪt] [ˈsetʌp] [kəmˈpli:t] .
Campsite setup complete .
营地 设置 完全的 .

安营已毕，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈwei] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [prɪˈperd] [æt; ət][ðə; ði][ˈwei] [ˈrɪvər] ,
Seeing that Wei troops were prepared at the Wei River ,
看到 那 魏 军队 是 准备 在 这 魏 河 ,

见渭滨有魏军提备，

[hi; hi] [ðen] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] , [ˈseɪŋ] :
He then addressed his generals , saying :
他 然后 已解决 他的 将军们 , 说 :

乃谓诸将曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi; bi][ˈsaɪmə][ʃi:] . "
" This must be Sima Yi . "
" 这 必须 是 西玛 易 : "

“此必是司马懿也。

[ðə; ði][kæmp][ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv] [fu:d] .
The camp is currently short of food .
这 营 是 现在 短的 的 食物 .

即今营中乏粮，

[hi; hi] [rɪˈpi:tɪdli] [sent] [ˈpi:p(ə)] [tu; tə] [ɜ:rdʒ] [li] [jæn] [tu; tə] [ˈtrænsɜ:rt] [raɪs] [tu; tə] [mi:t] [ðə; ði] [dɪˈmænd] .
He repeatedly sent people to urge Li Yan to transport rice to meet the demand .
他 反复 发送 人们 到 敦促 李 严 到 运输 米 到 见面 这 要求 .

屡遣人催并李严运米应付，

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:] [dʒʌst] [ˈdɪdnt] [əˈraɪv] .
But it just didn't arrive .
但 它 只是 没有 到达 .

却只是不到。

[aɪ] [ɪkˈspekt] [ðə; ði] [wi:t] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪdʒ] [tu; tə] [ˈraɪpən] .
I expect the wheat on the ridge to ripen .
我 预计 这 小麦 在 这 岭 到 熟 .

吾料陇上麦熟，

[wi; wi][kæn; kən] [ˈsi:kɹətli] [li:d] [tru:ps] [tu; tə] [kʌt] [ðem; ðəm] [ɔ:f] .
We can secretly lead troops to cut them off .
我们 能 偷偷 带领 军队 到 切 他们 离开 .

可密引兵割之。”

[soʊ] [ˈwæŋ] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [left] [brˈhaɪnd] .
So Wang Ping was left behind .
所以 王 平 曾是 左边 在后面 .

于是留王平、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ʃi:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张嶷、

[wu:][bæn]
Wu Ban
吴 禁止

吴班、

[wu:][ʃi:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [ˈgɑ:rdɪd] [ˌtʃɪˈʃæn] [kæmp] .
Wu Yi and his four generals guarded Qishan Camp .
吴 易 和 他的 四 将军们 守卫 岐山 营 .

吴懿四将守祁山营，

[kɒŋ'mɪŋ] [hɪm'self] ['kwɒʊtɪd][ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ˈweɪ] ,
Kongming himself quoted Jiang Wei ,
孔明 他自己 引 江 魏 ,

孔明自引姜维、

[ˈweɪ] [jæn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈdʒenrəlz] ,
Wei Yan and other generals ,
魏 严 和 其他 将军们 ,

魏延等诸将，

[ˈhedɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [breɪzd] [fuːd] [ˈsɪti] .
Heading to the braised food city .
标题 到 这 炖 食物 城市 .

前到卤城。

[ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [luːtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [wel] [əˈwer] [ʌv; əv][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] .
The prefect of Lucheng was well aware of Zhuge Liang .
这 长官 的 鹿城 曾是 出色地 意识到的 的 诸葛亮 梁 .

卤城太守素知孔明，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [ˈoʊpənd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [geɪts] [ænd; ənd] [səˈrendərd] .
They hastily opened the city gates and surrendered .
他们 草草 打开 这 城市 大门 和 投降 .

慌忙开城出降。

[ˈæftər] [kɒŋ'mɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈkʌmfərtɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
After Kongming finished comforting him ,
后 孔明 完成的 令人感到安慰 他 ,

孔明抚慰毕，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[wer] [ɪz][ðə; ðɪ] [wiːt] [raɪp] [naʊ] ?
Where is the wheat ripe now ?
在哪里 是 这 小麦 成熟 现在 ?

“此时何处麦熟？”

[ðə; ðɪ] [ˈgʌvərnər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The governor reported :
这 州长 据报道 :

太守告曰：

" [ðə; ðɪ] [wiːt] [ɑːŋ][ðə; ðɪ] - [pleɪn] [ɪz] [raɪp] . "
" The wheat on the Longshang Plain is ripe . "
" 这 小麦 在 这 - 清楚的 是 成熟 : "

“陇上麦已熟。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [kept] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ʃiː] ,
Kongming then kept Zhang Yi ,
孔明 然后 保留 张 易 ,

孔明乃留张翼、

[maː] [dʒɒŋ] [ˈgɑːrdɪd] [luːtʃɛŋ] .
Ma Zhong guarded Lucheng .
马 钟 守卫 鹿城 .

马忠守卤城，

[hiː; hi] [led][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [θriː] [ˈɑːmɪz] [tɔːrd] - .
He led his generals and the three armies toward Longshang .
他 引领 他的 将军们 和 这 三 军队 朝向 - .

自引诸将并三军望陇上而来。

[ðə; ði] [frʌnt] - [laɪn] [tru:ps] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The front - line troops reported :
这 正面 - 线 军队 据报道 :

前军回报说:

" [ˈsaɪmə][ʃi:] [hæz; həz] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [hɪr] . "
" Sima Yi has led his troops here . "
" 西玛 易 有 引领 他的 军队 这里 . "

“司马懿引兵在此。”

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Kongming exclaimed in surprise :
孔明 惊呼 在 惊喜 :

孔明惊曰:

" [ðɪs] [mæn] [nu:] [aɪ][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] ['hɑ:rɪvɪst] [wi:t] ! "
" This man knew I was coming to harvest wheat ! "
" 这 男人 知道 我 曾是 未来 到 收成 小麦 ! "

“此人预知吾来割麦也！”

[ðæt] [ɪz] , [ˈbeɪðɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [kloʊðz] .
That is , bathing and changing clothes .
那 是 , 洗澡 和 变化 衣服 .

即沐浴更衣，

[ðeɪ] [pʊʃt] ['oʊvər] [θri:] [fɔ:r] - [wi:ld] ['vi:ək(ə)lz] .
They pushed over three four - wheeled vehicles .
他们 推动 超过 三 四 - 带轮子的 车辆 .

推过一般三辆四轮车来，

[ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['dekəreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .
The carriage must be decorated in the same way .
这 运输 必须 是 装饰 在 这 相同的 方式 :

车上皆要一样妆饰。

[ðɪs] [ˈtʃæɪɪət] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn] [æd'væns] [baɪ][ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [ɪn] [ˈʃu:] .
This chariot was built in advance by Zhuge Liang in Shu .
这 战车 曾是 建造 在 进步 经过 诸葛亮 梁 在 舒 .

此车乃孔明在蜀中预先造下的。

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈweɪ][tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [ˈeskɔ:rt] [ðə; ði]
He immediately ordered Jiang Wei to lead a thousand soldiers to escort the
他 立即地 订购 江 魏 到 带领 一个 千 士兵 到 护送 这

[ˈtʃæɪɪət] .
chariot .
战车 .

当下令姜维引一千军护车，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] [bi:t] [drʌmz] .
Five hundred soldiers beat drums .
五 百 士兵 打 鼓 .

五百军擂鼓，

[ðeɪ] [leɪ] [ˈpra:streɪt] [bɪ'hɑɪnd] - ;
They lay prostrate behind Shangguan ;
他们 躺 前列腺 在后面 - ;

伏在上邽之后；

[mɑ:] [daɪ] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [left] .
Ma Dai is on the left .
马 戴 是 在 这 左边 .

马岱在左，

[ˈweɪ] [jæn] [ɪz] [ɑ:n] [ðə; ði] [raɪt] .
We**i** **Y****a****n** **i****s** **o****n** **t****h****e** **r****i****g****h****t** .
魏 严 是 在 这 正确的 .

魏延在右，

[ɪ:tʃ] [ˈɔ:lsoʊ] [led] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] [tu:; tə] [ˈeskɔ:rt] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
E**a****c****h** **a****l****s****o** **l****e****d** **a** **t****h****o****u****s****a****n****d** **s****o****l****d****i****e****r****s** **t****o** **e****s****c****o****r****t** **t****h****e** **c****h****a****r****i****o****t** .
每个 还 引领 一个 千 士兵 到 护送 这 战车 .

亦各引一千军护车，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] [bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] .
F**i****v****e** **h****u****n****d****r****e****d** **s****o****l****d****i****e****r****s** **b****e****a****t** **t****h****e** **d****r****u****m****s** .
五 百 士兵 打 这 鼓 .

五百军擂鼓。

[ɪ:tʃ] [kɑ:r] ,
E**a****c****h** **c****a****r** ,
每个 车 ,

每一辆车，

[ju:z] - [ˈpi:p(ə)l] ,
U**s****e** **2****4** **p****e****o****p****l****e** ,
使用 - 人们 ,

用二十四人，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [roʊb] [ænd; ənd] [ˈberfʊt] ,
W**e****a****r****i****n****g** **a** **b****l****a****c****k** **r****o****b****e** **a****n****d** **b****a****r****e****f****o****o****t** ,
穿着 一个 黑色的 长袍 和 赤脚 ,

皂衣跣足，

[wɪð; wɪθ] [dɪˈfeɪvd] [her] [ænd; ənd] [wi:lɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ,
W**i****t****h** **d****i****s****h****e****v****e****l****e****d** **h****a****i****r** **a****n****d** **w****i****e****l****d****i****n****g** **a** **s****w****o****r****d** ,
和 蓬头垢面 头发 和 挥舞 一个 剑 ,

披发仗剑，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsev(ə)n] - [stɑ:r] [ˈbæənər] ,
H**o****l****d****i****n****g** **a** **s****e****v****e****n** - **s****t****a****r** **b****a****n****n****e****r** ,
保持 一个 七 - 星星 横幅 ,

手执七星皂幡，

[pʊʃ] [ðə; ði] [kɑ:rt] [frʌm; frəm] [left] [tu:; tə] [raɪt] .
P**u****s****h** **t****h****e** **c****a****r****t** **f****r****o****m** **l****e****f****t** **t****o** **r****i****g****h****t** .
推 这 大车 从 左边 到 正确的 .

在左右推车。

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:r; wər] [ɪ:tʃ] [ˈɡɪv(ə)n] [ə; eɪ] [plæn] .
T**h****e** **t****h****r****e****e** **w****e****r****e** **e****a****c****h** **g****i****v****e****n** **a** **p****l****a****n** .
这 三 是 每个 给定 一个 计划 .

三人各受计，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [pʊʃt] [ðə; ði] [kɑ:rt] [əˈweɪ] .
T**h****e****y** **l****e****d** **t****h****e****i****r** **t****r****o****o****p****s** **a****n****d** **p****u****s****h****e****d** **t****h****e** **c****a****r****t** **a****w****a****y** .
他们 引领 他们的 军队 和 推动 这 大车 离开 .

引兵推车而去。

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l] - , - [ˈsoʊldʒərz] [tu:; tə] [ˈkæəri] [ˈsɪkəlz] .
K**o****n****g****m****i****n****g** **t****h****e****n** **o****r****d****e****r****e****d** **a****l****l** **3****0** , **0****0****0** **s****o****l****d****i****e****r****s** **t****o** **c****a****r****r****y** **s****i****c****k****l****e****s** .
孔明 然后 订购 全部 - , - 士兵 到 携带 镰刀 .

孔明又令三万军皆执镰刀、

[ˈkæərɪŋ] [roʊp] ,
C**a****r****r****y****i****n****g** **r****o****p****e** ,
携带 绳索 ,

驮绳，

[ˈsɜːrvɪŋ] [ðə; ði] [wi:t] [ˈhɑːrvɪst] .
Serving the wheat harvest .
服务 这 小麦 收成 .

伺候割麦。

[haʊˈevər] , [ðei] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] [ˈtwenti] - [fɔːr] [strɔːŋ] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] [men] .
However, they selected twenty - four strong and capable men .
然而 , 他们 已选 二十 - 四 强的 和 有能力的 男人 .

却选二十四个精壮之士，

[i:tʃ] [wɔːr] [ə; eɪ] [blæk] [roʊb] .
Each wore a black robe .
每个 穿着 一个 黑色的 长袍 .

各穿皂衣，

[wɪð; wɪθ] [dɪˈfeɪld] [her] [ænd; ənd] [ber] [fi:t] ,
With disheveled hair and bare feet ,
和 蓬头垢面 头发 和 裸 脚 ,

披发跣足，

[ˈsɔːdzmən] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [fɔːr] - [wiːld] [ˈviːəkl; ˈviːhɪkl] .
Swordsmen surrounded the four - wheeled vehicle .
剑士 包围 这 四 - 带轮子的 车辆 .

仗剑簇拥四轮车，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][kɑːrt] - [ˈpʊʃɪŋ] [ˈmesɪndʒər] .
To be a cart - pushing messenger .
到 是 一个 大车 - 推动 信使 .

为推车使者。

[ˈɔːrdər] [gwɑːn] [ˈɪŋ] [tuː; tə][stɑːp] [ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv] - .
Order Guan Xing to stop making the appearance of Tianpeng .
命令 关 邢 到 停止 制作 这 外貌 的 - .

令关兴结束做天蓬模样，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [stɑːr] [blæk] [ˈbænər]
Holding a seven - star black banner
保持 一个 七 - 星星 黑色的 横幅

手执七星皂幡，

[wɔːk] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːr] .
Walk in front of the car .
走 在 正面 的 这 车 .

步行于车前。

[kɒŋˈmɪŋ] [sæt] [ˈʌpraɪt] [əˈbʌv] ,
Kongming sat upright above ,
孔明 卫星 直立 多于 ,

孔明端坐于上，

[ðei] [keɪm] [tɔːrdz] [ðə; ði][ˈwei] [kæmp] .
They came towards the Wei camp .
他们 来了 向 这 魏 营 .

望魏营而来。

[ðə; ði] [skaʊts] [wɜːr; wər] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] [əˈpaːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] .
The scouts were greatly alarmed upon seeing this .
这 侦察兵 是 非常 惊慌 之上 看到 这 .

哨探军见之大惊，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ɔːr][ə; eɪ] [ɡoʊst] .
I don't know if it's a person or a ghost .
我 不 知道 如果它是 一个 人 或者 一个 鬼 .

不知是人是鬼，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ɪn'fɔːrmd] [ˈsaɪmə][ʃiː] .
He immediately informed Sima Yi .
他 立即地 知情的 西玛 易 ：

火速报知司马懿。

[ʃiː] [hɪm'self] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [ɪn'spekt] [aɪ 'tiː] .
Yi himself went out of the camp to inspect it .
易 他自己 去 出去 的 这 营 到 检查 它 。

懿自出营视之，

[kɒŋ'mɪŋ] [wəz; wəz] [siːn] ['weɪŋ] [ə; eɪ] ['herpɪn] , [kraʊn] , [ænd; ənd] [kreɪn] [kloʊk] .
Kongming was seen wearing a hairpin , crown , and crane cloak .
孔明 曾是 已见 穿着 一个 簪 ， 王冠 ， 和 起重机 披风 。

只见孔明簪冠鹤氅，

['kræŋkɪŋ] [ə; eɪ] ['feðər] [fæn] ,
Cranking a feather fan ,
启动 一个 羽毛 扇子 ，

手摇羽扇，

['sɪtɪŋ] [ʌpraɪt] [ɑːn][ðə; ði] [fɔːr] - [wiːld] ['viːəkl; 'viːhɪkl] ;
Sitting upright on the four - wheeled vehicle ;
坐着 直立 在 这 四 - 带轮子的 车辆 ；

端坐于四轮车上；

['twenti] - [fɔːr] ['piːp(ə)] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt]
Twenty - four people on the left and right
二十 - 四 人们 在 这 左边 和 正确的

左右二十四人，

[wɪð; wɪθ] [dɪ'feɪld] [her] [ænd; ənd] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] ;
With disheveled hair and wielding a sword ;
和 蓬头垢面 头发 和 挥舞 一个 剑 ；

披发仗剑；

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn] [frʌnt] ,
The person in front ,
这 人 在 正面 ，

前面一人，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] ['bænər] ,
Holding a black banner ,
保持 一个 黑色的 横幅 ，

手执皂幡，

[aɪ 'tiː] ['veɪgli] [rɪ'zembɪz] [ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)] ['biːɪŋ] .
It vaguely resembles a celestial being .
它 依稀 类似 一个 天体 存在 。

隐隐似天神一般。

[ʃiː] [sed] :
Yi said :
易 说 ：

懿曰：

" [ðɪs] [ɪz][ˈdʒuːgeɪ] [li'æŋz] ['duːɪŋ] [ə'gen] ! "
" This is Zhuge Liang's doing again ! "
" 这 是 诸葛亮 梁氏 正在做 再次 ！ "

“这个又是孔明作怪也！ ”

[hiː; hi] [ðen] ['æləkeɪtɪd] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [men] [ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
He then allocated two thousand men and gave the order :
他 然后 分配 二 千 男人 和 给予 这 命令 ：

遂拨二千人马分付曰：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [mʌst; məst] [liːv] ['kwɪkli] . "

" You all must leave quickly . "

" 你 全部 必须 离开 迅速地 . "

“汝等疾去，

[kɑːr][ænd; ənd] ['pi:p(ə)]

Car and people

车 和 人们

连车带人，

[kætʃ] [ðem; ðəm] [ɔːl] !

Catch them all !

抓住 他们 全部 !

尽情都捉来！ ”

['weɪ]['soʊldʒərz] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔːrdər] .

Wei soldiers accepted the order .

魏 士兵 公认 这 命令 .

魏兵领命，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['æftər] [iːtʃ] ['ʌðər] .

They chased after each other .

他们 追逐 后 每个 其他 .

一齐追赶。

[wen] [kɒŋ'mɪŋ] [sɔː] [ðə; ði]['weɪ] [truːps] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,

When Kongming saw the Wei troops approaching ,

什么时候 孔明 锯 这 魏 军队 接近 ,

孔明见魏兵赶来，

[ðen] [tiːtʃ] [ðə; ði][kɑːr][tuː; tə][tɜːrn] [bæk] .

Then teach the car to turn back .

然后 教 这 车 到 转动 后退 .

便教回车，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] ['sləʊli] ['meɪkɪŋ] [ðer; ðər] [weɪ] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['ʃuː] [kæmp] .

They could be seen slowly making their way towards the Shu camp .

他们 可以 是 已见 缓慢地 制作 他们的 方式 向 这 舒 营 .

遥望蜀营缓缓而行。

[ðə; ði]['weɪ]['soʊldʒərz] [ɔːl] [spɜːrd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .

The Wei soldiers all spurred their horses and gave chase .

这 魏 士兵 全部 受到刺激 他们的 马匹 和 给予 追赶 .

魏兵皆骤马追赶，

[ə; eɪ] ['tʃɪli] [waɪnd] [wʌz; wəz] ['bləʊɪŋ] .

A chilly wind was blowing .

一个 寒冷 风 曾是 吹 .

但见阴风习习，

[ə; eɪ][kəʊld] [faːg] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] .

A cold fog hung in the air .

一个 寒冷的 多雾路段 悬挂 在 这 空气 .

冷雾漫漫。

[aɪ] [traɪd] [maɪ] [best] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .

I tried my best to catch up .

我 尝试 我的 最好的 到 抓住 向上 .

尽力赶了一程，

[ɪts] [ɪm'pɑːsəb(ə)] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .

It's impossible to catch up .

它是 不可能的 到 抓住 向上 .

追之不上。

[ˈevriwʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɪˈpraɪzd] .
Everyone was greatly surprised .
每个人 曾是 非常 惊讶 .

各人大惊，

[diːˈju] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [sed] :
Du reined in his horse and said :
杜 勒住 在 他的 马 和 说 :

都勒住马言曰：

" [ˈstreɪndʒnəs] !
" **strangeness** !
" 奇怪 !

“奇怪！”

[wiː; wi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈtrævlɪd] [ˈθɜːrti] [li] .
We hurriedly traveled thirty li .
我们 匆匆 旅行 三十 季 .

我等急急赶了三十里，

[ɔːl] [aɪ] [sɔː] [əˈhed] [wʌz; wəz] . . .
All I saw ahead was . . .
全部 我 锯 前方 曾是 . . .

只见在前，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] ,
Unable to catch up ,
无法 到 抓住 向上 ,

追之不上，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？”

[kɒŋˈmɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [truːps] [dɪd] [nɔːt] [kʌm] .
Kongming saw that the troops did not come .
孔明 锯 那 这 军队 做过 不是 来 .

孔明见兵不来，

[ðen] [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [kɑːrt] [tuː; tə] [biː; bi] [brɔːt] [ˈoʊvər] .
Then he ordered the cart to be brought over .
然后 他 订购 这 大车 到 是 带来 超过 .

又令推车过来，

[ðeɪ] [ˈrestɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈsoʊldʒərz] .
They rested towards the Wei soldiers .
他们 休息 向 这 魏 士兵 .

朝着魏兵歇下。

[ˈweɪ] [ˈsoʊldʒərz] [ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətɪtɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Wei soldiers hesitated for a long time .
魏 士兵 犹豫了一下 为了 一个 长的 时间 .

魏兵犹豫良久，

[ðeɪ] [sent] [ˈhɔːrsɪz] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈæftər] [ðəm; ðəm] .
They sent horses to chase after them .
他们 发送 马匹 到 追赶 后 他们 .

又放马赶来。

[kɒŋˈmɪŋ] [tɜːrnd] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈsləʊli] [draʊv] [ɑːn] .
Kongming turned the chariot around and slowly drove on .
孔明 转向 这 战车 大约 和 缓慢地 驾驶 在 .

孔明复回车慢慢而行。

[ðə; ði][ˈwei][ˈsoʊldʒərz] [tʃeɪst] [fɔːr; fər] [əˈhʌðər] [ˈtwenti][li] .
The Wei soldiers chased for another twenty li .
这 魏 士兵 追逐 为了 其他 二十 季 .
魏兵又赶了二十里，

[ɔːl][aɪ] [sɔː] [əˈhed] [wʌz; wəz] . . .
All I saw ahead was . . .
全部 我 锯 前方 曾是 . . .
只见在前，

[aɪ] [mɪst] [aɪˈtiː] .
I missed it .
我 错过 它 .
不曾赶上，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈmentəli] [ˈtʃælɪndʒd] .
They were all mentally challenged .
他们 是 全部 精神上 挑战 .
尽皆痴呆。

[kɒŋˈmɪŋ] [tɔːt] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [tuː; tə][tɜːrn] [əˈraʊnd] .
Kongming taught the carriage to turn around .
孔明 教授 这 运输 到 转动 大约 .
孔明教回过车，

[tɔːrdz] [ðə; ði][ˈwei] [ˈɑːrmi] ,
Towards the Wei army ,
向 这 魏 军队 ,
朝着魏军，

[ðə; ði][kɑːrt][ɪz] [ˈmuːvɪŋ] [ˈbækwərdz] .
The cart is moving backwards .
这 大车 是 移动 向后 .
推车倒行。

[ðə; ði][ˈwei][ˈsoʊldʒərz] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [ɡɪv] [tʃeɪs] [əˈɡen] .
The Wei soldiers wanted to give chase again .
这 魏 士兵 通缉 到 给 追赶 再次 .
魏兵又欲追赶。

[ˈleɪtər] , [ˈsaɪmə][ʒiː] [led][æŋ; ən][ˈɑːrmi][ðər; ðər] [hɪmˈself] .
Later , Sima Yi led an army there himself .
之后 , 西玛 易 引领 一个 军队 那里 他自己 .
后面司马懿自引一军到，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] :
The order was given :
这 命令 曾是 给定 :
传令曰：

" [kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn][ðə; ði] [eɪt] [ɡeɪts] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] . "
" Kongming was skilled in the Eight Gates Formation . "
" 孔明 曾是 熟练 在 这 八 盖茨 形成 . "

"孔明善会八门遁甲，
[aɪˈtiː][kæŋ; kən] [kəˈmænd] [ðə; ði][sɪks] [dɪŋ] [ænd; ənd][sɪks][ˈdʒiːə][ɡɒdz] .
It can command the six Ding and six Jia gods .
它 能 命令 这 六 丁 和 六 贾 神 .
能驱六丁六甲之神。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈrɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [zːrθ] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][sɪks][ˈdʒiːə] [ˈhev(ə)nli] [bʊk] .
This is the method of shrinking the earth within the Six Jia Heavenly Book .
这 是 这 方法 的 收缩 这 地球 之内 这 六 贾 天上 书 .
此乃六甲天书内缩地之法也。

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [pəɹ'su:] [ðem; ðəm] .

The army should not pursue them .
这 军队 应该 不是 追求 他们 .

众军不可追之。”

[wen] [ðə; ði] [tru:ps] [tɜ:rnd] [bæk] ,

When the troops turned back ,
什么时候 这 军队 转向 后退 ,

众军方勒马回时，

[ðə; ði][wɔ:r] [drʌmz] ['θʌndəd] ['laʊdli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [flæŋk] .

The war drums thundered loudly from the left flank .
这 战争 鼓 雷鸣 高声 从 这 左边 侧翼 .

左势下战鼓大震，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .

A troop of soldiers charged in .
一个 部队 的 士兵 带电 在 .

一彪军杀来。

[ji:] ['hɜ:rɪdli] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm] .

Yi hurriedly ordered his troops to resist them .
易 匆匆 订购 他的 军队 到 抵抗 他们 .

懿急令兵拒之，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['twenti] - [fɔ:r] [ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] [ˈʃu:] [ˈɑ:rmɪ] .

There were twenty - four soldiers in the Shu army .
那里 是 二十 - 四 士兵 在 这 舒 军队 .

只见蜀兵队里二十四人，

[wɪð; wɪθ] [dɪ'feɪvd] [her] [ænd; ənd] [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ,

With disheveled hair and wielding a sword ,
和 蓬头垢面 头发 和 挥舞 一个 剑 ,

披发仗剑，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [roʊb][ænd; ənd] [ˈberfʊt] ,

Wearing a black robe and barefoot ,
穿着 一个 黑色的 长袍 和 赤脚 ,

皂衣跣足，

[ə; eɪ] [fɔ:r] - [wi:ld] [ˈvi:əkl; ˈvi:hɪkl][wʌz; wəz] [brɔ:t] [aʊt] ;

A four - wheeled vehicle was brought out ;
一个 四 - 带轮子的 车辆 曾是 带来 出去 ;

拥出一辆四轮车；

[kɒŋ'mɪŋ] [sæt] [ˈʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .

Kongming sat upright in the carriage .
孔明 卫星 直立 在 这 运输 .

车上端坐孔明，

[ˈherpɪn] , [kraʊn] , [ænd; ənd] [kreɪn] - [ˈfeðər] [kloʊk]

Hairpin , crown , and crane - feather cloak
簪 , 王冠 , 和 起重机 - 羽毛 披风

簪冠鹤氅，

[ə; eɪ][hænd] - [held] [ˈfeðər] [fæn] .

A hand - held feather fan .
一个 手 - 握住 羽毛 扇子 .

手摇羽扇。

[ji:] [wʌz; wəz] [ˈgrentli] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :

Yi was greatly surprised and said :
易 曾是 非常 惊讶 和 说 :

懿大惊曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðæt] ['kærɪdʒ] [dʒʌst] [naʊ] . "
" **Kongming was sitting in that carriage just now** . "
" 孔明 曾是 坐着 在 那 运输 只是 现在 . "

“方才那个车上坐着孔明，

[ðeɪ] ['trævld] ['fɪftɪ] [lɪ] .
They traveled fifty li .
他们 旅行 五十 季 .

赶了五十里，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] ;
Unable to catch up ;
无法 到 抓住 向上 ;

追之不上；

[waɪ] [ɪz] [kɒŋ'mɪŋ] [hɪr] [ə'geɪn] ?
Why is Kongming here again ?
为什么 是 孔明 这里 再次 ?

如何这里又有孔明？

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

怪哉！

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

怪哉！ ”

[br'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ðə; ðɪ][wɔːr] [drʌmz] ['saʊndɪd] [ə'geɪn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [raɪt] [flæŋk] .
The war drums sounded again from the right flank .
这 战争 鼓 听起来 再次 从 这 正确的 侧翼 .

右势下战鼓又鸣，

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv]['sɔːldʒərz] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
A troop of soldiers charged in .
一个 部队 的 士兵 带电 在 .

一彪军杀来，

[ə; eɪ] [kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [fɔːr] - [wiːld] [kɑːrt] .
A Kongming was also sitting in the four - wheeled cart .
一个 孔明 曾是 还 坐着 在 这 四 - 带轮子的 大车 .

四轮车上亦坐着一个孔明，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['ɔːlsəʊ] ['twenti] - [fɔːr] ['piːp(ə)] [ɑːn][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
There were also twenty - four people on the left and right .
那里 是 还 二十 - 四 人们 在 这 左边 和 正确的 .

左右亦有二十四人，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [rəʊb][ænd; ənd] ['berfʊt] ,
Wearing a black robe and barefoot ,
穿着 一个 黑色的 长袍 和 赤脚 ,

皂衣跣足，

[wɪð; wɪθ] [dɪ'feɪld] [her] [ænd; ənd] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] ,
With disheveled hair and wielding a sword ,
和 蓬头垢面 头发 和 挥舞 一个 剑 ,

披发仗剑，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][ə; eɪ][kɑ:r] .
They arrived in a car .
他们 到达的 在 一个 车 。

拥车而来。

[ʃi:] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'spɪʃəs] .
Yi was greatly suspicious .
易 曾是 非常 可疑的 。

懿心中大疑，

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] ['dʒenrəlz] , [ðeɪ] [sed] :
Looking back at the generals , they said :
寻找 后退 在 这 将军们 , 他们 说 。

回顾诸将曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['wepən] ! "
" This must be a divine weapon ! "
" 这 必须 是 一个 神圣的 武器 ！ "

“此必神兵也！ ”

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [θroʊn] ['ɪntu:] ['keɪɑ:s] .
The soldiers were thrown into chaos .
这 士兵 是 抛掷 进入 混乱 。

众军心下大乱，

['derɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)]
Daring not to engage in battle
大胆 不是 到 从事 在 战斗

不敢交战，

[ðeɪ] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
They went their separate ways .
他们 去 他们的 分离 方式 。

各自奔走。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɑ:n][ðer; ðər] [wei] ,
As they were on their way ,
作为 他们 是 在 他们的 方式 ,

正行之际，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [drʌmz] ['θʌndəd] .
Suddenly the drums thundered .
突然 这 鼓 雷鸣 。

忽然鼓声大震，

[ə'hʌðər] [tru:p] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] :
Another troop of soldiers arrived :
其他 部队 的 士兵 到达的 。

又一彪军杀来：

[ə; eɪ] [fɔ:r] - [wi:ld] ['vi:əkl; 'vi:hɪkl][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [li:d] .
A four - wheeled vehicle was in the lead .
一个 四 - 带轮子的 车辆 曾是 在 这 带领 。

当先一辆四轮车，

[kɒŋ'mɪŋ] [sæt] [ʌpraɪt] [ə'bʌv] ,
Kongming sat upright above ,
孔明 卫星 直立 多于 ,

孔明端坐于上，

[ðə; ði][kɑ:rt] - ['pʊʃɪŋ] ['mesɪndʒəz] , ['pʊʃɪŋ] [frʌm; frəm] [left] [tu:; tə] [raɪt] [ænd; ənd] [frʌnt] [tu:; tə] [bæk] .
The cart - pushing messengers , pushing from left to right and front to back .
这 大车 - 推动 信使 , 推动 从 左边 到 正确的 和 正面 到 后退 。

左右前后推车使者，

[seɪm] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] .
Same as before .
相同的 作为 前 .

同前一般。

[ðə; ði] ['wei] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɔːl] ['terəfaɪd] .
The Wei soldiers were all terrified .
这 魏 士兵 是 全部 恐惧 .

魏兵无不骇然。

[ˈsaɪmə][ʝiː] ['dɪdnt] [noʊ] ['weðər] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][məɪn][ɔːr][ə; eɪ] [ɡoʊst] .
Sima Yi didn't know whether it was a man or a ghost .
西玛 易 没有 知道 无论 它 曾是 一个 男人 或者 一个 鬼 .

司马懿不知是人是鬼，

[ænd; ənd] [huː] [noʊz] [haʊ] ['meni] ['ʃuː] ['soʊldʒərz] . . .
And who knows how many Shu soldiers . . .
和 WHO 知道 如何 许多 舒 士兵 . . .

又不知多少蜀兵，

[ɪk'striːmli] ['fraɪt(ə)nd]
Extremely frightened
极其 害怕

十分惊惧，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [led][ðər; ðər] [truːps] ['ɪntuː] - .
They hastily led their troops into Shanguai .
他们 草草 引领 他们的 军队 进入 - .

急急引兵奔入上邽，

[hiː; hi] [steɪd] [ɪn'dɔːrɪz] [ænd; ənd] ['dɪdnt] [ɡoʊ] [aʊt] .
He stayed indoors and didn't go out .
他 入住 室内 和 没有 去 出去 .

闭门不出。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['ɔːrdərd] - , - [er'liːt; r'liːt] [truːps] [tuː; tə] ['hɑːrvɪst] [ɔːl]
At this time , Kongming had already ordered 30 , 000 elite troops to harvest all
在 这 时间 , 孔明 有 已经 订购 - , - 精英 军队 到 收成 全部

[ðə; ði] [wiːt] [ɑːn] - .
the wheat on Longshang .
这 小麦 在 - .

此时孔明早令三万精兵将陇上小麦割尽，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [træns'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['breɪzɪŋ] ['mɑːrkɪt] [fɔːr; fər] ['draɪŋ] .
They were transported to the braising market for drying .
他们 是 运输 到 这 炖 市场 为了 烘干 .

运赴卤城打晒去了。

[ˈsaɪmə][ʝiː][wʌz; wəz][ɪn] - ['sɪti] .
Sima Yi was in Shanguai City .
西玛 易 曾是 在 - 城市 .

司马懿在上邽城中，

[fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] , [hiː; hi] [dɜrd] [nɑːt] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] .
For three days , he dared not leave the city .
为了 三 天 , 他 敢于 不是 离开 这 城市 .

三日不敢出城。

[ˈæftər] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['ʃuː] [truːps] [rɪ'triːt] ,
After seeing the Shu troops retreat ,
后 看到 这 舒 军队 撤退 ,

后见蜀兵退去，

[fæn] [derd] [tuː; tə] [ˈɔːrdər] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [gou] [ɑːn] [pəˈtroʊl] .
Fang dared to order his troops to go on patrol .
方 敢于 到 命令 他的 军队 到 去 在 巡逻 .
方敢令军出哨；

[ə; eɪ] [ˈʃuː] [ˈsoʊldʒər] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] .
A Shu soldier was captured on the road .
一个 舒 士兵 曾是 捕获 在 这 路 .
于路捉得一蜀兵，

[kʌm] [siː] [ˈsaɪmə] [jiː] .
Come see Sima Yi .
来 看 西玛 易 .
来见司马懿。

[jiː] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
Yi asked him ,
易 问 他 ,
懿问之，

[ðə; ði] [ˈpɜːrs(ə)n] [sed] :
The person said :
这 人 说 :
其人告曰：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ə; eɪ] [wiːt] [ˈhɑːrvɪstər] . "
" I am a wheat harvester . "
" 我 是 一个 小麦 收割机 . "
“某乃割麦之人，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɔːst] [ˈhɔːrsɪz] ,
Because of the lost horses ,
因为 的 这 丢失的 马匹 ,
因走失马匹，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [brɔːt] [hɪr] [ˈæftər] [ˈbiːɪŋ] [ˈkæptʃəd] .
They were brought here after being captured .
他们 是 带来 这里 后 存在 捕获 .
被捉前来。”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :
懿曰：

" [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [dɪˈvaɪn] [ˈwepən] [ɪz] [ðə; ði] [ˈfɔːrmər] ? "
" What kind of divine weapon is the former ? "
" 什么 种类 的 神圣的 武器 是 这 以前的 ? "
“前者是何神兵？

[ðə; ði] [ˈænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :
答曰：“

[θriː] [ˈæmbʊʃɪz]
Three ambushes
三 伏击
三路伏兵，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑːr; ər] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] .
None of them are Zhuge Liang .
没有任何 的 他们 是 诸葛亮 梁 .
皆不是孔明，

[nai] [dʒɑ:ŋwei] ,
Nai Jiangwei ,
奈 江伟 ,

乃姜维、

[ma:] [dai] ,
Ma Dai ,
马 戴 ,

马岱、

[wei] [jæn] .
Wei Yan .
魏 严 .

魏延也。

[i:tʃ] [ru:t] [hæd; həd][ˈoʊnli][wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈmɪləteri] [ˈeskɔ:rt] [ˈvi:ək(ə)lz] .
Each route had only one thousand military escort vehicles .
每个 路线 有 仅有的 一 千 军队 护送 车辆 .

每一路只有一千军护车，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] [bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] .
Five hundred soldiers beat the drums .
五 百 士兵 打 这 鼓 .

五百军擂鼓。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈtʃæriət] [ðæt] [fɜ:rst] [keɪm] [tu:; tə] [lʊr] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ə; eɪ][træp][wʌz; wəz] [ˈkæriɪŋ]
However , the chariot that first came to lure them into a trap was carrying

然而 , 这 战车 那 第一的 来了 到 饵 他们 进入 一个 陷阱 曾是 携带

[ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] .
Zhuge Liang .
诸葛亮 梁 .

只是先来诱阵的车上乃孔明也。

[ji:] [lʊkt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] :
Yi looked up to the sky and sighed :

易 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 :

“懿仰天长叹曰:”

[kŋˈmɪŋ] [hæz; həz][ðə; ði] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [əˈpɪr] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈpɪr] [laɪk] [ə; eɪ] [ɡoʊst] !
Kongming has the ability to appear and disappear like a ghost !

孔明 有 这 能力 到 出现 和 消失 喜欢 一个 鬼 ！

孔明有神出鬼没之机！

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] [ˈdepjuti] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɡwoʊ] [hwaɪ] [hæd; həd]
Suddenly , it was reported that Deputy Commander - in - Chief Guo Huai had

突然 , 它 曾是 据报道 那 副 指挥官 - 在 - 首席 郭 怀 有

[kʌm] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
come to see him .
来 到 看 他 .

“忽报副都督郭淮入见。

[ji:] [ˈækses] ,
Yi access ,
易 使用权 ,

懿接入，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[hwaɪ] [sed] :
Huai said :
怀 说 :

淮曰:”

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ʼju:] [hæz; həz] [fju:] [ˈsoʊldʒərz] .
I have heard that Shu has few soldiers .
我 有 听到 那 舒 有 很少 士兵 .

吾闻蜀兵不多，

[naʊ] , [lets] [merk] [wi:t] [ɪn] [lu:tʃɛn] .
Now , let's make wheat in Lucheng .
现在 , 我们来吧 制作 小麦 在 鹿城 .

现在卤城打麦，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [əˈtækt] .
It can be attacked .
它 能 是 遭到攻击 .

可以击之。

" [ji:] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][ɪn] [ˈdi:teɪl] . "
" Yi recounted the events of the past in detail . "
" 易 叙述 这 活动 的 这 过去的 在 细节 . "

“懿细言前事。

[hwaɪ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Huai laughed and said :
怀 笑了 和 说 :

淮笑曰:”

[,aɪ ˈti:][ˈoʊnli] [fu:ld] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
It only fooled them for a while .
它 仅有的 被骗了 他们 为了 一个 尽管 .

只瞒过一时，

[naʊ] [ðæt] [,aɪ ˈti:][hæz; həz] [bɪn] [si:n] [θru:] ,
Now that it has been seen through ,
现在 那 它 有 到过 已见 通过 ,

今已识破，

[haʊ] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)] !
How unreasonable !
如何 不合理 !

何足道哉！

[aɪ][led][æn; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [əˈtæk] [ðer; ðər] [rɪr] .
I led an army to attack their rear .
我 引领 一个 军队 到 攻击 他们的 后部 .

吾引一军攻其后，

[ðə; ði] [du:k] [led] [wʌn] [ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [əˈtæk] [ɪts] [frʌnt] .
The Duke led one army to attack its front .
这 公爵 引领 一 军队 到 攻击 它是 正面 .

公引一军攻其前，

[ðə; ði] [breɪzd] [fu:d] [ˈsɪti] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪˈstrɔɪd] .
The braised food city can be destroyed .
这 炖 食物 城市 能 是 损毁 .

卤城可破，

[kɒŋˈmɪŋ] [kæn; kən] [ˈkæptʃər] [hɪz; ɪz][kaɪnd] .
Kongming can capture his kind .
孔明 能 捕获 他的 种类 .

孔明可擒类。

" [ji:] [ə'gri:d] . "

" **Yi agreed** . "

" 易 同意 . "

“懿从之，

[ðei] [ðen] [splɪt] [ðer; ðər] [ˈfɔ:rsɪz] [ˈɪntu:] [tu:] [gru:ps] [ænd; ənd] [keɪm] .

They then split their forces into two groups and came .

他们 然后 分裂 他们的 力量 进入 二 团体 和 来了 .

遂分兵两路而来。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [led][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə][draɪ] [wi:t] [ɪn] [lu:tʃɛŋ] .

Meanwhile , Zhuge Liang led his army to dry wheat in Lucheng .

同时 , 诸葛亮 梁 引领 他的 军队 到 干燥 小麦 在 鹿城 .

却说孔明引军在卤城打晒小麦，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :

Suddenly , he summoned all the generals and said :

突然 , 他 被召唤 全部 这 将军们 和 说 :

忽唤诸将听今曰：

" [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɪl] [ˈʃɒrli] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] [təˈnaɪt] . "

" **The enemy will surely attack the city tonight** . "

" 这 敌人 将要 一定 攻击 这 城市 今晚 . "

“今夜敌人必来攻城。

[aɪ] [səˈspekt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈerɪə] [ɪz][ˈlʊkertɪd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [wi:t] [fi:ldz] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west]

I suspect that the area is located within the wheat fields to the east and west

我 怀疑 那 这 区域 是 位于 之内 这 小麦 字段 到 这 东方 和 西方

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [ˈlʌ] .

of the city of Lu .

的 这 城市 的 鲁 .

吾料卤城东西麦田之内，

[səˈfɪ(ə)nt] [fɔ:r; fər] [ˈæmbuʃ] [tru:ps] ;

Sufficient for ambushing troops ;

充足的 为了 伏击 军队 ;

足可伏兵；

[hu:] [deəz] [tu:; tə][gʊʊ][tu:; tə] [greɪt] [lenθs] [fɔ:r; fər][em ˈi:] ?

Who dares to go to great lengths for me ?

WHO 敢于 到 去 到 伟大的 长度 为了 我 ?

谁敢为我一往？ ”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈwei]

Jiang Wei

江 魏

姜维、

[ˈwei] [jæn] ,

Wei Yan ,

魏 严 ,

魏延、

[mɑ:] [dʒɒŋ] ,

Ma Zhong ,

马 钟 ,

马忠、

[mɑ:] [deɪz] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :

Ma Dai's four generals stepped forward and said :

马 戴的 四 将军们 步 向前 和 说 :

马岱四将出曰：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoo] . "

" We are willing to go . "

" 我们 是 愿意的 到 去 . "

“某等愿往。”

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .

Kongming was overjoyed .

孔明 曾是 欣喜若狂 .

孔明大喜，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ]['wei] ,

He then ordered Jiang Wei ,

他 然后 订购 江 魏 ,

乃命姜维、

['wei] [jæn] [led] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] [iːtʃ] .

Wei Yan led two thousand soldiers each .

魏 严 引领 二 千 士兵 每个 .

魏延各引二千兵，

['laɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [,saʊθ'iːst]

Lying in the southeast

说谎 在 这 东南

伏在东南、

[tuː] [loʊ'keɪfənz] [ɪn][ðə; ði] [,nɔːrθ'west] ;

Two locations in the northwest ;

二 地点 在 这 西北 ;

西北两处；

[mɑː][daɪ] ,

Ma Dai ,

马 戴 ,

马岱、

[mɑː] [dʒɒŋ] [iːtʃ] [led] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz]

Ma Zhong each led two thousand soldiers

马 钟 每个 引领 二 千 士兵

马忠各引二千兵，

['laɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [,saʊθ'west]

Lying in the southwest

说谎 在 这 西南

伏在西南、

[tuː] [loʊ'keɪfənz] [ɪn] [,nɔːrθ'iːst] ['tʃaɪnə] :

Two locations in Northeast China :

二 地点 在 东北 中国 :

东北两处：

" [ðen] [ðə; ði] ['kænən] ['faɪərd] . "

" Then the cannon fired . "

" 然后 这 大炮 被解雇 . "

“只听炮响，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ɔːl] [fɔːr] ['kɔːrnərz] [,saɪm(ə)'teɪniəsli] .

They attacked from all four corners simultaneously .

他们 遭到攻击 从 全部 四 角落 同时地 .

四角一齐杀来。”

[ðə; ði] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['trikt] .

The four generals were tricked .

这 四 将军们 是 被骗了 .

四将受计，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [ə'weɪ] .
They led their troops away .

他们 引领 他们的 军队 离开 .

引兵去了。

[kɒŋ'mɪŋ] [led] ['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [men] .
Kongming led over a hundred men .

孔明 引领 超过 一个 百 男人 .

孔明自引百余人，

[i:tʃ] [tʊk] ['kænənz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
Each took cannons and left the city .

每个 采取 大炮 和 左边 这 城市 .

各带火炮出城，

[ðeɪ] [leɪ] ['prɑ:streɪt] [ɪn][ðə; ði] [wi:t] [fi:ld] , ['weɪtɪŋ] .
They lay prostrate in the wheat field , waiting .

他们 躺 前列腺 在 这 小麦 场地 , 等待 .

伏在麦田之内等候。

[ˈmi:nwaɪl] , ['saɪmə][ji:] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə][ðə; ði] [wɔ:lz] [ʌv; əv] [lu:tʃɛŋ] .
Meanwhile , Sima Yi led his troops directly to the walls of Lucheng .

同时 , 西玛 易 引领 他的 军队 直接地 到 这 墙壁 的 鹿城 .

却说司马懿引兵径到卤城下，

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['setɪŋ] .
The sun was already setting .

这 太阳 曾是 已经 环境 .

日已昏黑，

[hi:; hi] [ðen] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] , ['seɪɪŋ] :
He then addressed his generals , saying :

他 然后 已解决 他的 将军们 , 说 :

乃谓诸将曰：

" [ɪf] [wi:; wi] [æd'væns] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , "
" If we advance during the day , "

" 如果 我们 进步 期间 这 天 , "

“若白日进兵，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] [ˌprepə'reɪʃnz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ;
There must be preparations in the city ;

那里 必须 是 准备工作 在 这 城市 ;

城中必有准备；

[wi:; wi][kæn; kən] [ə'tæk] [ðem; ðəm] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
We can attack them under the cover of night .

我们 能 攻击 他们 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

今可乘夜晚攻之。

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [hɪr] [ɑ:r; ər] [loʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [moʊt] [ɪz] ['ʃæloʊ] .
The city walls here are low and the moat is shallow .

这 城市 墙壁 这里 是 低的 和 这 护城河 是 浅的 .

此处城低壕浅，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi]['broʊkən] ['i:zəli] .
It can be broken easily .

它 能 是 破碎的 容易地 .

可便打破。”

[ðeɪ] [ðen] ['steɪʃənd] [ðer; ðər] [tru:ps] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They then stationed their troops outside the city .

他们 然后 驻 他们的 军队 外部 这 城市 .

遂屯兵城外。

[æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the first watch of the night ,
在这 第一的 手表 的 这 夜晚 ,

一更时分，

[gwoʊ] [hwaɪ] [ˈɔːlsoʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ðer; ðər] .
Guo Huai also led his troops there .
郭 怀 还 引领 他的 军队 那里 .

郭淮亦引兵到。

[ðə; ði] [tuː] [ˈfɔːrsɪz] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] .
The two forces joined forces .
这 二 力量 加入 力量 .

两下合兵，

[ə; eɪ] [ˈdrʌmbi:t] ,
A drumbeat ,
一个 鼓声 ,

一声鼓响，

[ðə; ði] [ˈeriə] [səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði] [breɪzd] [fuːd] [ˈmɑːrkɪt] [wʌz; wəz] [laɪk] [æn; ən][ˈaɪərn] [ˈbærəl] .
The area surrounding the braised food market was like an iron barrel .
这 区域 周围 这 炖 食物 市场 曾是 喜欢 一个 铁 桶 .

把卤城围得铁桶相似。

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkrɔːs,bəʊz] [ˈfaɪərd] [saɪm(ə)ˈtɜːniəsli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Ten thousand crossbows fired simultaneously from the city walls .
十 千 弩 被解雇 同时地 从 这 城市 墙壁 .

城上万弩齐发，

[ˈærəʊs] [ænd; ænd] [stoʊnz] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows and stones rained down .
箭头 和 石头 下雨了 向下 .

矢石如雨，

[ðə; ði] [ˈwei] [truːps] [derd] [nɑ:t] [ædˈvæns] .
The Wei troops dared not advance .
这 魏 军队 敢于 不是 进步 .

魏兵不敢前进。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsɪgnəl] [ˈkænənz] [ˈfaɪərd][ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwei] [ˈɑːrmi] .
Suddenly , signal cannons fired in succession from the Wei army .
突然 , 信号 大炮 被解雇 在 演替 从 这 魏 军队 .

忽然魏军中信炮连声，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [wɜːr; wər] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
The three armies were greatly alarmed .
这 三 军队 是 非常 惊慌 .

三军大惊，

[ænd; ænd][wiː; wi][dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [wɪl] [kʌm] [frʌm; frəm] .
And we don't know where the soldiers will come from .
和 我们 不 知道 在哪里 这 士兵 将要 来 从 .

又不知何处兵来。

[wen] [hwaɪ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [ðə; ði] [wiːt] [fiːldz] ,
When Huai ordered his men to search the wheat fields ,
什么时候 怀 订购 他的 男人 到 搜索 这 小麦 字段 ,

淮令人去麦田搜时，

[ˈfleɪmz] [ʃɑ:t] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ][frʌm; frəm][ðə; ði] [fɔːr] [ˈkɔːnərz] .
Flames shot into the sky from the four corners .
火焰 射击 进入 这 天空 从 这 四 角落 .

四角上火光冲天，

[ðə; ði] [ˈaʊts] [wɜːr; wər] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震，

[ˈfɔːr] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts][ʌv; əv] [ˈjuː] [ˈtruːps] ,
Four routes of Shu troops ,
四 路线 的 舒 军队 ,

四路蜀兵，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ɔːl][æt; ət][wʌns] ;
They attacked all at once ;
他们 遭到攻击 全部 在 一次 ;

一齐杀至；

[ðə; ði] [ˈfɔːr] [ˈgeɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbreɪzd] [ˈfuːd] [ˈmɑːrkɪt] [wɜːr; wər] [waɪd] [ˈoʊpən] .
The four gates of the braised food market were wide open .
这 四 大门 的 这 炖 食物 市场 是 宽的 打开 .

卤城四门大开，

[ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsɪti] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] :
Soldiers from inside the city charged out :
士兵 从 里面 这 城市 带电 出去 :

城内兵杀出：

[ˈwɜːrkɪŋ] [təˈgeðər] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] ,
Working together from within and without ,
在职的 一起 从 之内 和 没有 ,

里应外合，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)l] [ɪnˈsjuːd] .
A great battle ensued .
一个 伟大的 战斗 随后 .

大杀了一阵，

[ˈkaʊntləs] [ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz][daɪd] .
Countless Wei soldiers died .
无数 魏 士兵 死亡 .

魏兵死者无数。

[ˈsaɪmə][ˌjiː][led][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [ˈtruːps] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdespərət] [ˈbreɪkəʊt] .
Sima Yi led his defeated troops in a desperate breakout .
西玛 易 引领 他的 战败 军队 在 一个 绝望的 突破 .

司马懿引败兵奋死突出重围，

[ðeɪ] [ˈɑːkjupaɪd] [ðə; ði] [ˈhɪltɔːp] ;
They occupied the hilltop ;
他们 占领 这 山顶 ;

占住了山头；

[gwɒʊ] [hwaɪ] [ˈɔːlsəʊ][led][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [ˈtruːps] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd][set]
Guo Huai also led his defeated troops to the back of the mountain and set
郭 怀 还 引领 他的 战败 军队 到 这 后退 的 这 山 和 放

[ʌp] [kæmp] .
up camp .
向上 营 .

郭淮亦引败兵奔到山后扎住。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Kongming entered the city ,
孔明 进入 这 城市 ,

孔明入城，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət][ðə; ði] [fɔ:r] ['kɔ:rnərz] .
The four generals were ordered to set up camp at the four corners .
这 四 将军们 是 订购 到 放 向上 营 在 这 四 角落 .
令四将于四角下安营。

[gwoʊ] [hwaɪ] [toʊld][ˈsaɪmə][ʒi:] :
Guo Huai told Sima Yi :
郭 怀 讲述 西玛 易 :
郭淮告司马懿曰：

" [wi;; wi][hæv; həv] [bɪn] [bkt] [ɪn][ə; eɪ] ['sterlmeɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈju:] [ˈɑ:rmɪ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm]
" **We have been locked in a stalemate with the Shu army for a long time**
" 我们 有 到过 已锁定 在 一个 僵局 和 这 舒 军队 为了 一个 长的 时间
[naʊ] . "
now . "
现在 . "

“今与蜀兵相持许久，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu;; tə] [rɪˈtri:t] ;
There was no way to retreat ;
那里 曾是 不 方式 到 撤退 ;
无策可退；

[ðeɪv] [bɪn] [kɪld] [əˈgen] .
They've been killed again .
他们有 到过 被杀 再次 .
目下又被杀了一阵，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][θri:] , - [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [ˈɪndʒərd] [ɔ:r] [kɪld] .
More than 3 , 000 people were injured or killed .
更多的 比 3 , - 人们 是 受伤 或者 被杀 .
折伤三千余人；

[ɪf] [wi;; wi][dəʊnt] [plæn] [əˈhed] . . .
If we don't plan ahead . . .
如果 我们 不 计划 前方 . . .
若不早图，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [bi;; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu;; tə] [rɪˈtri:t] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
It will be difficult to retreat in the future .
它 将要 是 难的 到 撤退 在 这 未来 .
日后难退矣。”

[ʒi:] [sed] :
Yi said :
易 说 :
懿曰：

" [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [dʌn] ? "
" **What should be done ?** "
" 什么 应该 是 完毕 ? "
“当复如何？ ”

[hwaɪ] [sed] :
Huai said :
怀 说 :
淮曰：

" [ə; eɪ] [ˌpraːkləˈmeɪ](ə)n] [kæn; kən][bi;; bi] [ˈɪfʊ:d] [tu;; tə] [ɜ:rdʒ] [ˈjɒŋ] [tu;; tə] [səbˈmɪt] . "
" **A proclamation can be issued to urge Yong to submit . "**
" 一个 公告 能 是 发布 到 敦促 永 到 提交 . "
“可发檄文调雍、

[ðə; ði] [ljɑ:ŋ] ['fɔ:rsɪz] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [tu;; tə] [ə'haɪələɪt] [ðəm; ðəm] .
The Liang forces joined forces to annihilate them .
这 梁 力量 加入 力量 到 歼灭 他们 :

凉人马并力剿杀。

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [li:d] [maɪ]['ɑ:rmɪ][tu;; tə] [ə'tæk] - .
I am willing to lead my army to attack Jiange .
我 是 愿意的 到 带领 我的 军队 到 攻击 - :

吾愿引军袭剑阁，

[kʌt] [ɔ:f][ðer; ðər] [rɪ'tɜ:rn] [ru:t] .
Cut off their return route .
切 离开 他们的 返回 路线 :

截其归路，

[ðɪs] [wɪl] [dɪs'rʌpt] [ðer; ðər] [sə'plaɪ] [laɪnz] .
This will disrupt their supply lines .
这 将要 扰乱 他们的 供应 线条 :

使彼粮草不通，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [wɜ:r; wər] [θroʊn] ['ɪntu:]['keɪɑ:s] :
The three armies were thrown into chaos :
这 三 军队 是 抛掷 进入 混乱 :

三军慌乱：

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [straɪk] .
At that time , take advantage of the situation and strike .
在 那 时间 , 拿 优势 的 这 情况 和 罢工 :

那时乘势击之，

[ðə; ði] ['enəmi] [kæn; kən][bi; bi] [dɪ'strɔɪd] .
The enemy can be destroyed .
这 敌人 能 是 损毁 :

敌可灭矣。”

[ji:] ['fɑ:lʊd] [su:t] .
Yi followed suit .
易 随后 套装 :

懿从之，

[ɪ'mɪ:diətli] ['ɪfu:] [ə; eɪ][prɑ:klə'meɪ(ə)n][ænd; ənd]['træv(ə)] [oʊvər'naɪt] [tu;; tə] ['jɒŋ] ,
Immediately issue a proclamation and travel overnight to Yong ,
立即地 问题 一个 公告 和 旅行 过夜 到 永 ,

即发檄文星夜往雍、

[ljɑ:ŋ] ['məubilaɪzd][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Liang mobilized his troops .
梁 动员起来 他的 军队 :

凉调拨人马，

[nɑ:t][ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

['dʒen(ə)rəl] [sʌŋ] [li] [led] ['jɒŋ] ,
General Sun Li led Yong ,
一般的 太阳 李 引领 永 ,

大将孙礼引雍、

[ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['pri:fektʃər] [ʌv; əv] [ljɑ:ŋ] [ə'raɪvd] .
The troops from various prefectures of Liang arrived .
这 军队 从 各种各样的 县 的 梁 到达的 :

凉诸郡人马到。

[ʃiː] [ðen] [ˈɔːrdərd] [sʌn] [li] [tuː; tə] [ə'reindəʒ] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][gwooʊ] [hwaɪ] [tuː; tə] [ə'tæk] - .
Yi then ordered Sun Li to arrange a meeting with Guo Huai to attack Jiange .
易 然后 订购 太阳 李 到 安排 一个 会议 和 郭 怀 到 攻击 - .

懿即令孙礼约会郭淮去袭剑阁。

['miːnwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] ['steɪlməɪt] [ɪn] [luːtʃən] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .
Meanwhile , Kongming had been stalemate in Lucheng for a long time .
同时 , 孔明 有 到过 僵局 在 鹿城 为了 一个 长的 时间 .

却说孔明在卤城相拒日久，

[noʊ][ˈweɪ] [truːps] [wɜːr; wər] [siːn] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] .
No Wei troops were seen coming out to fight .
不 魏 军队 是 已见 未来 出去 到 斗争 .

不见魏兵出战，

[ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ˈweɪ] .
Then he summoned Jiang Wei .
然后 他 被召唤 江 魏 .

乃唤姜维、

[mɑː] [daɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ˈɔːrdərz] , ['seɪɪŋ] :
Ma Dai entered the city and received orders , saying :
马 戴 进入 这 城市 和 已收到 订单 , 说 :

马岱入城听令曰：

" [naʊ] [ðə; ði][ˈweɪ] [truːps] [ɑːr; ər] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] . "
" Now the Wei troops are holding the mountain pass . "
" 现在 这 魏 军队 是 保持 这 山 经过 . "

“今魏兵守住山险，

[duː][nɑːt] [faɪt] [em 'iː] :
Do not fight me :
做 不是 斗争 我 :

不与我战：

['fɜːrstli] , [aɪ] [sə'spekt] [wiː; wi][hæv; həv] [rʌŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [wiːt] [ænd; ənd][hæv; həv][noʊ] ['ʌðər] [fuːd] .
Firstly , I suspect we have run out of wheat and have no other food .
首先 , 我 怀疑 我们 有 跑步 出去 的 小麦 和 有 不 其他 食物 .

一者料吾麦尽无粮；

[bəʊθ] [ˈɔːrdərd] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] - .
Both ordered their troops to attack Jiange .
两个都 订购 他们的 军队 到 攻击 - .

二者令兵去袭剑阁，

[ðeɪ] [hæv; həv] [kʌt] [ɔːf] [ˈaʊər; ɑːr] [sə'plaɪ] [laɪnz] .
They have cut off our supply lines .
他们 有 切 离开 我们的 供应 线条 .

断吾粮道也。

[juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [iːtʃ] [liːd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [strə'tiːdʒɪk] [pɔɪnts] .
You two will each lead ten thousand troops to guard the strategic points .
你 二 将要 每个 带领 十 千 军队 到 警卫 这 战略 积分 .

汝二人各引一万军先去守住险要，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈweɪ] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [prɪ'perd] ,
Seeing that the Wei soldiers were prepared ,
看到 那 这 魏 士兵 是 准备 ,

魏兵见有准备，

[aɪ 'tiː] [rɪ'siːdɪd] ['næt(ə)rəli] .
It receded naturally .
它 消退 自然 .

自然退去。”

[ðə; ði] [tu:] [men] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [ə'wei] .
The two men led their troops away .
这 二 男人 引领 他们的 军队 离开 .

二人引兵去了。

[tʃi:f] ['sekrəteri] [jæŋ] [ji:] ['entərd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Chief Secretary Yang Yi entered the tent and reported :
首席 秘书 杨 易 进入 这 帐篷 和 据报道 :

长史杨仪入帐告曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['pri:vɪəsli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [tu;; tə][bi;; bi] [rəu'teɪtɪd] ['evri] [wʌn] ['hʌndrəd]
" The Prime Minister previously ordered the army to be rotated every one hundred
" 这 主要的 部长 之前 订购 这 军队 到 是 旋转 每一个 一 百
[deɪz] . "
days . "
天 . "

“向者丞相令大兵一百日一换，

[ðə; ði] ['lɪmɪt] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [rɪ:tʃt] .
The limit has now been reached .
这 限制 有 现在 到过 达到 .

今已限足，

[ðə; ði] [hænzɔŋ] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [left] [ðə; ði] ['si:tʃwɑ:n] ['bɔ:rdər] .
The Hanzhong troops have already left the Sichuan border .
这 汉中 军队 有 已经 左边 这 四川 边界 .

汉中兵已出川口，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] ['dɑ:kjʊmənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ru:t] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The official document from the previous route has arrived .
这 官方的 文档 从 这 以前的 路线 有 到达的 .

前路公文已到，

['oʊnli] [ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [tru:ps] :
Only awaiting the exchange of troops :
仅有的 等待中 这 交换 的 军队 :

只待会兵交换：

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['kɜ:rəntli] - , - [tru:ps] .
There are currently 80 , 000 troops .
那里 是 现在 - , - 军队 .

现存八万军，

[ðə; ði] [fɔ:r] [men] [ɪn'saɪd] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [rəu'teɪtɪd] [aʊt] .
The four men inside should be rotated out .
这 四 男人 里面 应该 是 旋转 出去 .

内四万该与换班。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [sɪns] [ðer; ðər][ɪz][æŋ; ən] ['ɔ:rdər] ,
" Since there is an order ,
" 自从 那里 是 一个 命令 ,

“既有令，

[hi;; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tu;; tə] [prəʊ'si:d] ['kwɪkli] .
He then instructed them to proceed quickly .
他 然后 指示 他们 到 继续 迅速地 .

便教速行。”

[wen] [ðə; ði] [tru:ps] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
When the troops heard this ,
什么时候 这 军队 听到 这 ,

众军闻知，

[ˈevriwʌn] [pækt] [ʌp][ænd; ənd][set] [ɔ:f] .
Everyone packed up and set off .
每个人 包装 向上 和 放 离开 .

各各收拾起程。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [sʌn] [li] [hæd; həd][led] [ˈjɒŋ] . . .
Suddenly , news came that Sun Li had led Yong . . .
突然 , 消息 来了 那 太阳 李 有 引领 永 . . .

忽报孙礼引雍、

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [lɪɑ:ŋ] [tru:ps] [keɪm] [tu;; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Two hundred thousand Liang troops came to assist in the battle .
二 百 千 梁 军队 来了 到 协助 在 这 战斗 .

凉人马二十万来助战，

[tu;; tə] [əˈtæk] [ˈdʒi:ən][zei] ,
To attack Jian Ge ,
到 攻击 建 葛 ,

去袭剑阁，

[ˈsaɪmə][ji:] [hæz; həz][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [əˈtæk] [lu:tʃɛŋ] .
Sima Yi has led his troops to attack Lucheng .
西玛 易 有 引领 他的 军队 到 攻击 鹿城 .

司马懿自引兵来攻鹵城了。

[ðə; ði] [ˈfu:] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈterəfaɪd] .
The Shu soldiers were all terrified .
这 舒 士兵 是 全部 恐惧 .

蜀兵无不惊骇。

[jæn] [ji:] [went] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:rt] [tu;; tə] [kɒŋˈmɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Yi went to report to Kongming and said :
杨 易 去 到 报告 到 孔明 和 说 :

杨仪入告孔明白：

" [ðə; ði][ˈweɪ] [tru:ps] [əˈraɪvd] [ˈveri] [ˈkwɪkli] . "
" The Wei troops arrived very quickly . "
" 这 魏 军队 到达的 非常 迅速地 . "

“魏兵来得甚急，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [kæn; kən] [li:v] [ðə; ði] [ˈroʊtətɪŋ] [tru:ps] [bɪˈhaɪnd][tu;; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
The Prime Minister can leave the rotating troops behind to repel the enemy .
这 主要的 部长 能 离开 这 旋转 军队 在后面 到 击退 这 敌人 .

丞相可将换班军且留下退敌，

[wen] [ðə; ði] [nu:] [ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪv] . . .
When the new soldiers arrive . . .
什么时候 这 新的 士兵 到达 . . .

待新来兵到，

[ðən] [rɪˈpleɪs] [ˌaɪ ˈti:] .
Then replace it .
然后 代替 它 .

然后换之。”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明白：

[nɒʊ] .
No .
不 .

“不可。

[aɪ] [kə'mænd] [tru:ps] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] ,
I command troops and generals ,
我 命令 军队 和 将军们 ,

吾用兵命将，

[trʌst] [ɪz] [ˌfʌndə'ment(ə)] ;
Trust is fundamental ;
相信 是 基本的 ;

以信为本；

[sɪns] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['praɪər]['ɔ:rdər] ,
Since there was a prior order ,
自从 那里 曾是 一个 事先的 命令 ,

既有令在先，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [breɪk] ['aʊər; ɑ:r] ['prɑ:mɪs] ?
How can we break our promise ?
如何 能 我们 休息 我们的 承诺 ?

岂可失信？

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ðɪ] ['ʃu:] ['soʊldʒərz] [hu:] [ʃʊd; ʃəd] [li:v] ,
Moreover , the Shu soldiers who should leave ,
而且 , 这 舒 士兵 WHO 应该 离开 ,

且蜀兵应去者，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [prɪ'peərɪŋ] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] .
They were all preparing to return home .
他们 是 全部 准备 到 返回 家 .

皆准备归计，

[hɪz; ɪz] ['perənts] [ænd; ənd] [waɪf] [li:nd] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [dɔ:r] , [ˈlʊkɪŋ] [aʊt] .
His parents and wife leaned against the door , looking out .
他的 父母 和 妻子 倾斜 反对 这 门 , 寻找 出去 .

其父母妻子倚扉而望；

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kə'læməti] .
I am now facing a great calamity .
我 是 现在 面向 一个 伟大的 灾害 .

吾今便有大难，

[wi;; wi] [wɪl] [nɔ:t] [let] [hɪm; ɪm][lɪv; laɪv] .
We will not let him live .
我们 将要 不是 让 他 居住 .

决不留他。”

[ðæt] [ɪz] , [tu;; tə] ['ɪʃu:] ['ɔ:rdərz][tu;; tə][ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] [hu:] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] .
That is , to issue orders to the soldiers who should go .
那 是 , 到 问题 订单 到 这 士兵 WHO 应该 去 .

即传令教应去之兵，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi;; bi] [dʌn] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [seɪm] [deɪ] .
It can be done on the same day .
它 能 是 完毕 在 这 相同的 天 .

当日便行。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ðɪ]['soʊldʒərz]
Upon hearing this , the soldiers
之上 听力 这 , 这 士兵

众军闻之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈʃaʊtɪd] :
They all shouted :
他们 全部 喊叫 :

皆大呼曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪz] [ˈʃoʊɪŋ] [sʌtʃ] [ˈfeɪvər][tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] . "
" The Prime Minister is showing such favor to the people . "
" 这 主要的 部长 是 显示 这样的 偏爱 到 这 人们 . "

“丞相如此施恩于众，

[wi; wi][ɑ:r; əɹ] [ˈwɪlɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] .
We are willing not to return .
我们 是 愿意的 不是 到 返回 .

我等愿且不回，

[i:tʃ] [geɪv] [ʌp] [ðer; ðər][laɪf] .
Each gave up their life .
每个 给予 向上 他们的 生活 .

各舍一命，

[ˈmæsəkər] [ʌv; əv][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] ,
Massacre of Wei soldiers ,
屠杀 的 魏 士兵 ,

大杀魏兵，

[tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] !
To report to the Prime Minister !
到 报告 到 这 主要的 部长 !

以报丞相！ ”

[kŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [ɡoʊ] [hoʊm] . "
" You should all go home . "
" 你 应该 全部 去 家 . "

“尔等该还家，

[haʊ] [kæn; kən][wi; wi] [steɪ] [hɪr] [ˈeni] [b:ŋɡər] ?
How can we stay here any longer ?
如何 能 我们 停留 这里 任何 更长 ?

岂可复留于此？ ”

[ɔ:l] [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ˈredi] [tu:; tə][ɡoʊ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)l] .
All the troops were ready to go into battle .
全部 这 军队 是 准备好 到 去 进入 战斗 .

众军皆要出战，

[aɪ][dəʊnt] [wɑ:nt][tu:; tə][ɡoʊ] [hoʊm] .
I don't want to go home .
我 不 想 到 去 家 .

不愿回家。

[kŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɔ:l] [wɪʃ] [tu:; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [em ˈi:] . . . "
" Since you all wish to fight against me . . . "
" 自从 你 全部 希望 到 斗争 反对 我 . . . "

“汝等既要与我出战，

[ðeɪ] [kæən; kən] [set] [ʌp] [kæmp] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

They can set up camp outside the city .
他们 能 放 向上 营 外部 这 城市 .

可出城安营，

[wen] [ðə; ði] [ˈweɪ] [truːps] [əˈraɪv] ,

When the Wei troops arrive ,
什么时候 这 魏 军队 到达 ,

待魏兵到，

[dəʊnt] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [ˈketʃɪz; ˈkætʃɪz] [hɪz; ɪz] [breθ] .

Don't wait until he catches his breath .
不 等待 直到 他 捕获物 他的 气息 .

莫待他息喘，

[ðeɪ] [ðen] [bːntʃt] [ə; eɪ] [swɪft] [əˈtæk] :

They then launched a swift attack :
他们 然后 发射 一个 迅速 攻击 :

便急攻之：

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈweɪtɪŋ] [æt; ət] [iːz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈenəmi] [tuː; tə] [ˈtaɪər] [ðəmˈselvz] [aʊt] .

This is the method of waiting at ease for the enemy to tire themselves out .
这 是 这 方法 的 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 .

此以逸待劳之法也。”

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] .

The soldiers accepted the order .
这 士兵 公认 这 命令 .

众兵领命，

[iːtʃ] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈwepən] ,

Each armed with a weapon ,
每个 武装 和 一个 武器 ,

各执兵器，

[ˈhæpi] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,

Happy to leave the city ,
快乐的 到 离开 这 城市 ,

欢喜出城，

[ðeɪ] [stʊd] [ɪn] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] , [ˈredi] [tuː; tə] [ɡoʊ] .

They stood in formation , ready to go .
他们 站立 在 形成 , 准备好 到 去 .

列阵而待。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈwestərn] [ljɑːŋ] [truːps] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈdʌb(ə)l] [ˈnʌmbərz] .

Meanwhile , the Western Liang troops arrived in double numbers .
同时 , 这 西 梁 军队 到达的 在 双倍的 数字 .

却说西凉人马倍道而来，

[ðə; ði] [dɪˈpɑːtɪŋ] [men] [ænd; ænd] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ɪɡˈzɔːstɪd] ;

The departing men and horses were exhausted ;
这 离开 男人 和 马匹 是 筋疲力尽的 ;

走的人马困乏；

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [set] [ɔːf] [tuː; tə] [rest] ,

Just as they were about to set off to rest ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放 离开 到 休息 ,

方欲下营歇息，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [swɔːmd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈfuː] [ˈsoʊldʒərz] .

They were swarmed by the Shu soldiers .
他们 是 蜂拥而至 经过 这 舒 士兵 .

被蜀兵一拥而进，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [kə'reɪdʒəs] ,
Everyone is courageous ,
每个人 是 勇敢 ,

人人奋勇，

[ðə; ðɪ][er'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [fɪrs] .
The elite troops are fierce .
这 精英 军队 是 凶猛的 .

将锐兵骁，

[ˈjɒŋ] ,
Yong ,
永 ,

雍、

[ðə; ðɪ] [ljɑ:ŋ] ['soʊldʒərz][kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪð'stænd] [ðə; ðɪ] [ə'tæk] .
The Liang soldiers could not withstand the attack .
这 梁 士兵 可以 不是 经受 这 攻击 .

凉兵抵敌不住，

[hi:; hi] [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tri:tɪd] .
He looked back and then retreated .
他 看起来 后退 和 然后 撤退 .

望后便退。

[ðə; ðɪ] [ˈʃu:] ['soʊldʒərz] [pər'su:d] [ðem; ðəm] [rɪ'lentləsli] .
The Shu soldiers pursued them relentlessly .
这 舒 士兵 追击 他们 毫不留情 .

蜀兵奋力追杀，

[kɪld] [ðæt] [ˈjɒŋ] ,
Killed that Yong ,
被杀 那 永 ,

杀得那雍、

[ðə; ðɪ] [kɔ:psɪz] [ʌv; əv] [ljɑ:ŋ] ['soʊldʒərz] ['lɪtəd] [ðə; ðɪ] [fi:ld] .
The corpses of Liang soldiers littered the field .
这 尸体 的 梁 士兵 垃圾 这 场地 .

凉兵尸横遍野，

[blʌd] [ˈflʊəd] [ɪn][ə; eɪ] [stri:m] .
Blood flowed in a stream .
血 流动 在 一个 溪流 .

血流成渠。

[kɒŋ'mɪŋ] [left] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Kongming left the city .
孔明 左边 这 城市 .

孔明出城，

[ˈgæðər] [ðə; ðɪ] [vɪk'tɔ:riəs] [tru:ps] .
Gather the victorious troops .
收集 这 胜利者 军队 .

收聚得胜之兵，

[ə'pɑ:n] [ˈentərɪŋ] [ðə; ðɪ] ['sɪti] , [rɪ'wɔ:rd] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [ˈrendəd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] .
Upon entering the city , reward those who have rendered meritorious service .
之上 进入 这 城市 , 报酬 那些 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 .

入城赏劳。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [keɪm] [ðæt] [li] [jæn][frʌm; frəm] [hæd; həd] [sent] [æŋ; ən][ˈɜ:rdʒənt] ['letər] .
Suddenly , a report came that Li Yan from Yong'an had sent an urgent letter .
突然 , 一个 报告 来了 那 李 严 从 永安 有 发送 一个 紧迫的 信 .

忽报永安李严有书告急。

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
Kongming was greatly alarmed .
孔明 曾是 非常 惊慌 .

孔明大惊，

[ˈoʊpən][ðə; ði] ['pækɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'ti:] .
Open the package and examine it .
打开 这 包裹 和 检查 它 .

拆封视之。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书云：

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] ['i:stərn] [wu:] [hæz; həz] [sent] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] ['luə'jɑ:ŋ] .
I recently heard that the Eastern Wu has sent someone to Luoyang .
我 最近 听到 那 这 东 吴 有 发送 某人 到 洛阳 .

“近闻东吴令人入洛阳，

[wɪð; wɪθ] ['weɪ] [li:'æn'heɪ] ;
With Wei Lianhe ;
和 魏 联河 ;

与魏连和；

['weɪ] ['ɔ:rdərd] [wu:] [tu;; tə] [teɪk] ['ʃu:] .
Wei ordered Wu to take Shu .
魏 订购 吴 到 拿 舒 .

魏令吴取蜀，

三国演义

第154/181页

[ˈfɔːrtʃənətli] , [wuː][hæd; həd][nɑːt] [jet] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi] .
Fortunately , Wu had not yet raised an army .
幸运的是 , 吴 有 不是 然而 提高 一个 军队 .
幸吴尚未起兵。

[naʊ] [jæn][hæz; həz] [ˈlɜːrniɪd] [ðə; ði] [nuːz] .
Now Yan has learned the news .
现在 严 有 学习 这 消息 .
今严探知消息，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə] . . .
I humbly request the Prime Minister to . . .
我 谦卑地 要求 这 主要的 部长 到 . . .
伏望丞相，

" [meɪk] [ə; eɪ] [ɡʊd] [plæn][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɔːsəb(ə)l] . "
" Make a good plan as soon as possible . "
" 制作 一个 好的 计划 作为 很快 作为 可能的 . "
早作良图。”

[ˈæftər] [kɒŋˈmɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Kongming finished reading ,
后 孔明 完成的 阅读 ,
孔明览毕，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [səɪˈpraɪzd] [ænd; ənd] [səˈspɪʃəs] .
I was quite surprised and suspicious .
我 曾是 相当 惊讶 和 可疑的 .
甚是惊疑，

[ðen] [hiː; hi] [ˈɡæðərd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Then he gathered all the generals and said :
然后 他 聚集 全部 这 将军们 和 说 :
乃聚诸将曰：

" [ɪf] [ˈiːstərn] [wuː][wɜːr; wər][tuː; tə] [lɔːntʃ] [æn; ən] [əˈtæk] [ɑːn] [ˈʃuː] . . . "
" If Eastern Wu were to launch an attack on Shu . . . "
" 如果 东 吴 是 到 发射 一个 攻击 在 舒 . . . "
“若东吴兴兵寇蜀，

[aɪ][mʌst; məst] [rɪˈtɜːrn] [ɪˈmiːdiətli] .
I must return immediately .
我 必须 返回 立即地 .
吾须索速回也。”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ˈɪʃuː] [æn; ən][ˈɔːrdər] .
That is , to issue an order .
那 是 , 到 问题 一个 命令 .
即传令，

[tiːtʃ] [ðə; ði] [tʃɪˈʃæn] [truːps] ,
Teach the Qishan Dazhai troops ,
教 这 岐山 大寨 军队 ,
教祁山大寨人马，

[ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [tu:; tə] :
And retreat to Xichuan :
和 撤退 到 西川 :

且退回西川:

[ˈsaɪmə][ji:] [nu:] [ðæt][aɪ][hæd; həd] [ˈsteɪənd] [maɪ] [tru:ps] [hɪr] .
Sima Yi knew that I had stationed my troops here .
西玛 易 知道 那 我 有 驻 我的 军队 这里 .

“司马懿知吾屯军在此，

[ðeɪ] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [ˈwʊdnt] [der] [tu:; tə] [pə'su:] [ðem; ðəm] .
They certainly wouldn't dare to pursue them .
他们 当然 不会 敢 到 追求 他们 .

必不敢追赶。”

[ˈðerfɔ:r] , [ˈwæŋ] [pɪŋ] ,
Therefore , Wang Ping ,
所以 , 王 平 ,

于是王平、

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ji:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张嶷、

[wu:][bəən]
Wu Ban
吴 禁止

吴班、

[wu:][ji:] ,
Wu Yi ,
吴 易 ,

吴懿，

[ðeɪ] [split] [ðer; ðər] [ˈfɔ:rsɪz] [ˈɪntu:] [tu:] [gru:ps] .
They split their forces into two groups .
他们 分裂 他们的 力量 进入 二 团体 .

分兵两路，

[ðeɪ] [ˈsləʊli] [rɪ'tri:tɪd] [ˈɪntu:] [ˈwestərn] [ˈsi:tʃwɑ:n] .
They slowly retreated into western Sichuan .
他们 缓慢地 撤退 进入 西 四川 .

徐徐退入西川去了。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ðɪ] [ˈfu:] [tru:ps] [rɪ'tri:t] .
Zhang He saw the Shu troops retreat .
张 他 锯 这 舒 军队 撤退 .

张郃见蜀兵退去，

[ðer; ðər] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ][plæn] .
There might be a plan .
那里 可能 是 一个 计划 .

恐有计策，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðem; ðəm] .
They dared not chase after them .
他们 敢于 不是 追赶 后 他们 .

不敢来追，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [si:] [ˈsaɪmə][ji:][ænd; ənd] [sed] :
He then led his troops to see Sima Yi and said :
他 然后 引领 他的 军队 到 看 西玛 易 和 说 :

乃引兵往见司马懿曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfuː] [truːps] [hæv; həv] [riˈtriːtɪd] . . . "
" **Now that the Shu troops have retreated** . . . "
" 现在 那 这 舒 军队 有 撤退 . . . "

“今蜀兵退去，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

不知何意？ ”

[ʃiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [kənˈmɪŋ] [hæd; həd] [ˈmeni] [trɪks] [ʌp] [hɪz; ɪz] [sliːv] . . "
" **Kongming had many tricks up his sleeve** . "
" 孔明 有 许多 技巧 向上 他的 袖子 . "

“孔明诡计极多，

[duː][nɑːt][ækt] [ˈræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不可轻动。

[ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə][hʊʊld][ɑːn] .
It's better to hold on .
它是 更好的 到 抓住 在 .

不如坚守，

[wen] [hɪz; ɪz] [fuːd] [ræn] [aʊt] ,
When his food ran out ,
什么时候 他的 食物 跑 出去 ,

待他粮尽，

[aɪ ˈtiː] [riˈsiːdɪd] [ˈnætʃ(ə)rəli] .
It receded naturally .
它 消退 自然 .

自然退去。”

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈweɪ] [pɪŋ] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
General Wei Ping stepped forward and said :
一般的 魏 平 步 向前 和 说 :

大将魏平出曰：

" [ðə; ði] [ˈfuː] [truːps] [wɪðˈdruː] [frʌm; frəm][ðer; ðər][kæmp][æt; ət] [ˌtʃɪˈʃæn] . . "
" **The Shu troops withdrew from their camp at Qishan** . "
" 这 舒 军队 退出 从 他们的 营 在 岐山 . "

“蜀兵拔祁山之营而退，

[wiː; wi][kæn; kən] [siːz] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ðem; ðəm] .
We can seize the opportunity to pursue them .
我们 能 抢占 这 机会 到 追求 他们 .

正可乘势追之，

[ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] [held] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pleɪs] .
The governor held his troops in place .
这 州长 握住 他的 军队 在 地方 .

都督按兵不动，

[fiərɪŋ] [ˈfuː] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtɑɪɡər]
Fearing Shu like a tiger
恐惧 舒 喜欢 一个 老虎

畏蜀如虎，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ˈlæfɪŋ] ? "
Why is the world laughing ? "
为什么 是 这 世界 笑 ？ "

奈天下笑何？ "

[ji:] [ˈstʌbərnli] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə][kəmˈplaɪ] .
Yi stubbornly refused to comply .
易 固执地 拒绝 到 遵守 .

懿坚决不从。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɒŋˈmɪŋ] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪˈʃæn] [tru:ps] [hæd; həd] [rɪˈtɜ:rnd] .
Meanwhile , Kongming knew that the Qishan troops had returned .
同时 , 孔明 知道 那 这 岐山 军队 有 返回 .

却说孔明知祁山兵已回，

[ˈðerfɔ:r] , [jæŋ] [ji:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] . . .
Therefore , Yang Yi was ordered to . . .
所以 , 杨 易 曾是 订购 到 . . .

遂令杨仪、

[mɑ:] [dʒɒŋ] [ˈentərd] [ðə; ði] [tent] .
Ma Zhong entered the tent .
马 钟 进入 这 帐篷 .

马忠入帐，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [ə; ei] [ˈsi:kɾət] [plæn] .
He was given a secret plan .
他 曾是 给定 一个 秘密 计划 .

授以密计，

[fɜ:rst] , [li:d] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑ:rtʃərz] .
First , lead ten thousand archers .
第一的 , 带领 十 千 弓箭手 .

令先引一万弓弩手，

[ɡoo][tu:; tə][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [geɪt] [ʌv; əv] [ˈdʒi:ən] [zei] .
Go to the wooden gate of Jian Ge .
去 到 这 木制的 门 的 建 葛 .

去剑阁木门道，

[ˈæmbʊʃ] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] ;
ambushing from both sides ;
伏击 从 两个都 侧面 ;

两下埋伏；

[ɪf] [ðə; ði] [ˈwei] [tru:ps] [kætʃ] [ʌp] . . .
If the Wei troops catch up . . .
如果 这 魏 军队 抓住 向上 . . .

若魏兵追到，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkænən] [ˈfaɪər] !
Listen to the cannon fire !
听 到 这 大炮 火 ！

听吾炮响，

[ðə; ði] [b:gz] [ænd; ənd] [stoʊnz] [roʊld] [daʊn] [ˈræpɪdli] .
The logs and stones rolled down rapidly .
这 日志 和 石头 滚动 向下 快速 .

急滚下木石，

[fɜ:rst] , [kʌt] [ɔ:f] [ðer; ðər] [pæθ] .
First , cut off their path .
第一的 , 切 离开 他们的 小路 .

先截其去路，

[ʃu:t] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][bəʊθ] [ˈendz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Shoot them from both ends at the same time .
射击 他们 从 两个都 结束 在 这 相同的 时间 .
两头一齐射之。

[tu:]
two
二
二

[ðə; ði][mæn] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [əˈweɪ] .
The man led his troops away .
这 男人 引领 他的 军队 离开 .
人引兵去了。

[hi;; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ˈsʌmənd] [ˈweɪ] [jæn] .
He also summoned Wei Yan .
他 还 被召唤 魏 严 .
又唤魏延、

[gwɑ:n] [ˈfɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [rɪr] .
Guan Xing led his troops to cover the rear .
关 邢 引领 他的 军队 到 覆盖 这 后部 .
关兴引兵断后，

[flægz] [wɜ:r; wər] [ˈplɑ:ntɪd] [ɔ:l] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Flags were planted all around the city walls .
旗帜 是 已种植 全部 大约 这 城市 墙壁 .
城上四面遍插旌旗，

[ˈfaɪərwɒd] [ænd; ənd] [strɔ:] [wɜ:r; wər] [paɪld] [ʌp] [hæpˈhæzədli] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Firewood and straw were piled up haphazardly inside the city .
柴 和 稻草 是 堆积 向上 随意地 里面 这 城市 .
城内乱堆柴草，

[ə; eɪ] [stɛrdʒd] [ˈfaɪərwɜ:rs] [dɪˈspleɪ] .
A staged fireworks display .
一个 摆拍 烟花 展示 .
虚放烟火。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ɔ:l] [ˈhedɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ˈwɒd(ə)n] [geɪt] .
The soldiers all headed towards the wooden gate .
这 士兵 全部 标题 向 这 木制的 门 .
大兵尽望木门道而去。

[ə; eɪ] [pəˈtroʊlmən] [frʌm; frəm][ˈweɪ] [kæmp] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu;; tə][ˈsaɪmə][ji:] :
A patrolman from Wei camp reported to Sima Yi :
一个 巡警 从 魏 营 据报道 到 西玛 易 :
魏营巡哨军来报司马懿曰：

" [ðə; ði] [meɪn] [fɔ:rs] [ʌv; əv] [ˈfu:] [tru:ps] [hæz; həz] [rɪˈtri:tɪd] . "
" The main force of Shu troops has retreated . "
" 这 主要的 力量 的 舒 军队 有 撤退 . " "
“蜀兵大队已退，

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:][ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] [haʊ] [ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
But it is unknown how many soldiers remain in the city .
但 它 是 未知 如何 许多 士兵 保持 在 这 城市 .
但不知城中还有多少兵。”

[ji:] [went] [tu;; tə] [si:] [,aɪ ˈti:] [hɪmˈself] .
Yi went to see it himself .
易 去 到 看 它 他自己 .
懿自往视之，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][flægz] [ˈplɑːntɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] ,
Seeing the flags planted on the city wall ,
看到 这 旗帜 已种植 在 这 城市 墙 ,
见城上插旗,

[smoʊk] [ˈraɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Smoke rises in the city .
抽烟 上升 在 这 城市 .
城中烟起,

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :
笑曰:

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˈempti] [ˈsɪti] . "
" This is an empty city . "
" 这 是 一个 空的 城市 . "
“此乃空城也。”

[let] [ˌjuːˈes] [ɪkˈsplɔːr] [ˌaɪˈtiː] .
Let us explore it .
让 我们 探索 它 .
令人探之,

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [æn; ən] [ˈempti] [ˈsɪti] .
It was indeed an empty city .
它 曾是 的确 一个 空的 城市 .
果是空城,

[ˌjiː] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Yi was overjoyed and said :
易 曾是 欣喜若狂 和 说 :
懿大喜曰:

" [kɒŋˈmɪŋ] [hæz; həz][rɪˈtaɪərd] . "
" Kongming has retired . "
" 孔明 有 退休 . "
“孔明已退,

[huː] [deəz] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ðəm; ðəm] ?
Who dares to pursue them ?
WHO 敢于 到 追求 他们 ?
谁敢追之? ”

[ˈvæŋɡɑːrd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][hiː; hi] [sed] :
Vanguard Zhang He said :
先锋 张 他 说 :
先锋张郃曰:

" [aɪ][ˌeɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoo] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "
“吾愿往。”

[ˌjiː] [stɔːpt] [ˌaɪˈtiː] , [ˈseɪɪŋ] :
Yi stopped it , saying :
易 停止 它 , 说 :
懿阻曰:

" [hɪz] [ɪz] [ˈpʌblɪk] [ˈneɪtʃər] [ɪz] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] . "
" His public nature is impatient . "
" 他的 民众 自然 是 不耐烦 . "
“公性急躁,

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][gəʊ] . "

" **You** **must** **not** **go** . "

" 你 必须 不是 去 . "

不可去。”

[hi:; hi] [sed] :

He **said** :

他 说 :

郃曰：

" [wen] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [left] [ðə; ði] [pæs] . . . "

" **When** **the** **governor** **left** **the** **pass** . . . "

" 什么时候 这 州长 左边 这 经过 . . . "

“都督出关之时，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [em 'i:][æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] ;

He **appointed** **me** **as** **the** **vanguard** ;

他 任命 我 作为 这 先锋 ;

命吾为先锋；

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][kɑ:ntrɪ'bju:](ə)n] .

Today **is** **the** **day** **to** **make** **a** **contribution** .

今天 是 这 天 到 制作 一个 贡献 .

今日正是立功之际，

[bʌt; bət][aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] ['ni:ɪdɪd] .

But **I** **am** **not** **needed** .

但 我 是 不是 需要 .

却不用吾，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?

Why **is** **that** ?

为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ji:] [sed] :

Yi **said** :

易 说 :

懿曰：

[ðə; ðɪ] ['ʃu:] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] .

The **Shu** **troops** **retreated** .

这 舒 军队 撤退 .

“蜀兵退去，

[ðer; ðər][ɪz] ['ɔ:lweɪz] [æn; ən] ['æmbʊʃ] [wer] [ðer; ðər][ɪz]['deɪndʒər] .

There **is** **always** **an** **ambush** **where** **there** **is** **danger** .

那里 是 总是 一个 伏击 在哪里 那里 是 危险 .

险阻处必有埋伏，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [dʌn] ['veri] ['kerfəli] .

It **must** **be** **done** **very** **carefully** .

它 必须 是 完毕 非常 小心 .

须十分仔细，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi:; bi] [pər'su:d] .

Only **then** **can** **it** **be** **pursued** .

仅有的 然后 能 它 是 追击 .

方可追之。”

[hi:; hi] [sed] :

He **said** :

他 说 :

郃曰：

" [aɪ] [ɔ:l'redi] [noʊ] , "

" **I already know** , "

" 我 已经 知道 , "

“吾已知得，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] .

There's no need to worry .

有 不 需要 到 担心 .

不必挂虑。”

[ji:] [sed] :

Yi said :

易 说 :

懿曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [li:v] ,

" **If you wish to leave** ,

" 如果 你 希望 到 离开 ,

“公自欲去，

[dəʊnt] [rɪ'gret] [aɪ 'ti:] .

Don't regret it .

不 后悔 它 .

莫要追悔。”

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

郃曰：

[ə; eɪ] [tru:] [mæn] ['sækrɪfaɪsɪz] [hɪm'self] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .

A true man sacrifices himself for his country .

一个 真的 男人 牺牲 他自己 为了 他的 国家 .

“大丈夫舍身报国，

[i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] , [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] [rɪ'grets] .

Even if I die ten thousand times , I will have no regrets .

甚至 如果 我 死 十 千 时代 , 我 将要 有 不 遗憾 .

虽万死无恨。”

[ji:] [sed] :

Yi said :

易 说 :

懿曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][soʊ] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə][goʊ] . . . "

" **Since you are so determined to go** . . . "

" 自从 你 是 所以 决定 到 去 . . . "

“公既坚执要去，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][kæn; kən][bi:; bi] [led] [ə'hed] ;

Five thousand soldiers can be led ahead ;

五 千 士兵 能 是 引领 前方 ;

可引五千兵先行；

[haʊ'evər] , [hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['weɪ] [pɪŋ] [tu:; tə] [li:d] - , - ['kæv(ə)lrɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] [tu:; tə]

However , he instructed Wei Ping to lead 20 , 000 cavalry and infantry to

然而 , 他 指示 魏 平 到 带领 - , - 骑兵 和 步兵 到

[æd'væns] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .

advance from behind .

进步 从 在后面 .

却教魏平引二万马步兵后行，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [æn; ən] ['æmbʊʃ] .
To prevent an ambush .
到 防止 一个 伏击 .

以防埋伏。

[aɪ] , [haʊ'veər] , [wɪl] [li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .
I , however , will lead three thousand soldiers to provide support .
我 , 然而 , 将要 带领 三 千 士兵 到 提供 支持 .

吾却引三千兵随后策应。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hiː; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Zhang He accepted the order .
张 他 公认 这 命令 .

张郃领命，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tuː; tə] ['kwɪkli] [pər'su:] [ðə; ði] ['enəmi] .
They led their troops to quickly pursue the enemy .
他们 引领 他们的 军队 到 迅速地 追求 这 敌人 .

引兵火速望前追赶。

[ˈæftər] ['trævlɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['θɜ:rti] [li] . . .
After traveling more than thirty li . . .
后 旅行 更多的 比 三十 季 . . .

行到三十余里，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪ'hænd] .
Suddenly a shout came from behind .
突然 一个 喊 来了 从 在后面 .

忽然背后一声喊起，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] .
A troop of soldiers emerged from the woods .
一个 部队 的 士兵 出现 从 这 树林 .

树林内闪出一彪军，

[ðə; ði][ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首大将，

[hiː; hi] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He brandished his sword , reined in his horse , and shouted :
他 挥舞 他的 剑 , 勒住 在 他的 马 , 和 喊叫 :

横刀勒马大叫曰：

" [wer] [ɑ:r; ər][juː; jʊ][ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][jɔr; jər] [tru:ps] , [juː; jʊ] ['treɪtərəs] ['dʒen(ə)rəl] ! "
" Where are you leading your troops , you traitorous general ! "
" 在哪里 是 你 领导 你的 军队 , 你 叛徒 一般的 ! "
“贼将引兵那里去！ ”

[hiː; hi] [lʊkt] [bæk] .
He looked back .
他 看起来 后退 .

郃回头视之，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈweɪ] [jæn] .
It was Wei Yan .
它 曾是 魏 严 .

乃魏延也。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

郃大怒，

[rɪˈtʃ:rn]
return
返回

回

[ˈhɔ:rsɪz] [klæʃ] .
Horses clash .
马匹 冲突 .

马交锋。

[nɔ:t] [ten] [raʊndz] ,
Not ten rounds ,
不是 十 回合 ,

不十合，

[hi:; hi] [fled] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [feɪnd] [dɪˈfi:t] .
He fled after his feigned defeat .
他 逃亡 后 他的 假装 击败 .

延诈败而走。

[hi:; hi] [pərˈsu:d] [fɔ:r; fər] [əˈnʌðər] [ˈθɜ:rti] [li] .
He pursued for another thirty li .
他 追击 为了 其他 三十 季 .

郤又追赶三十余里，

[ˈreɪnɪŋ] [ɪn] ,
Reining in ,
西部牛仔竞技 在 ,

勒马回顾，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [ˈæmbʊʃɪz] .
There were no ambushes .
那里 是 不 伏击 .

全无伏兵，

[hi:; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ˈfɔ:rwərd] [tu:; tə] [pərˈsu:] [ðem; ðəm] .
He spurred his horse forward to pursue them .
他 受到刺激 他的 马 向前 到 追求 他们 .

又策马前追。

[ˈæftər] [ˈtʃ:rnɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
After turning around the hillside ,
后 转弯 大约 这 山坡 ,

方转过山坡，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [əˈroʊz] .
Suddenly , a loud shout arose .
突然 , 一个 大声 喊 出现 .

忽喊声大起，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] .
A troop of soldiers suddenly appeared .
一个 部队 的 士兵 突然 出现 .

一彪军闪出，

[ðə; ði][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首大将，

[,aɪ ˈti:][ɪz][gwɑ:n] [ˈʃɪŋ] .
It is Guan Xing .
它 是 关 邢 .

乃关兴也，

[hi:; hi] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [ænd; ənd] ['faʊtɪd] :
He brandished his sword , reined in his horse , and shouted :
他 挥舞 他的 剑 , 勒住 在 他的 马 , 和 喊叫 :
横刀勒马大叫曰:

[hiː; hi] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
He fought for more than ten rounds .
他 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

郤又与战十余合，

[jæn] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] [ə'gen] .
Yan was defeated and fled again .
严 曾是 战败 和 逃亡 再次 .

延又败走。

[hiː; hi] ['æŋgrəli] [geɪv] [tʃeɪs] .
He angrily gave chase .
他 愤怒地 给予 追赶 .

郤奋怒追来，

[gwɑːn] [ʃɪŋ] ['kɑːpɪd] [aɪ 'tiː] [fɜːrst] [ə'gen] .
Guan Xing copied it first again .
关 邢 复制 它 第一的 再次 .

又被关兴抄在前面，

[blɑːk] [ðer; ðər] [pæθ] .
Block their path .
堵塞 他们的 小路 .

截住去路。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

郤大怒，

['flætəri] [ænd; ənd] [kɑːnfrən'teɪʃn] ,
Flattery and confrontation ,
奉承 和 对抗 ,

拍马交锋，

[ðə; ðɪ] ['bæt(ə)] ['læstɪd] [ten] [raʊndz] .
The battle lasted ten rounds .
这 战斗 持续 十 回合 .

战有十合，

[ðə; ðɪ] ['ʃuː] ['soʊldʒərz] [ə'bəndənd] [ɔːl] [ðer; ðər] ['ɑːrmər] , ['kloʊðɪŋ] , [ænd; ənd] [brɪ'ɔːŋɪŋz] .
The Shu soldiers abandoned all their armor , clothing , and belongings .
这 舒 士兵 弃 全部 他们的 盔甲 , 衣服 , 和 财物 .

蜀兵尽弃衣甲什物等件，

[ðə; ðɪ] [roʊdz] [wɜːr; wər] [blɑːkt] .
The roads were blocked .
这 道路 是 已屏蔽 .

塞满道路，

[ðə; ðɪ] ['wei] ['soʊldʒərz] [ɔːl] [dɪs'maʊntɪd] [tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] .
The Wei soldiers all dismounted to fight for them .
这 魏 士兵 全部 下马 到 斗争 为了 他们 .

魏军皆下马争取。

[jæn]
Yan
严

延、

['ʃɪŋ] -
Xing Erjiang
邢 -

兴二将，

[faɪt] [ɪn] [tɜːrnz] ,
Fight in turns ,
斗争 在 转弯 ,

轮流交战，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː hi] [ˈbreɪvli] [pəɹˈsuːd] .
Zhang He bravely pursued .
张 他 勇敢地 追击 .

张郃奋勇追赶。

[lʊk] , [ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
Look , it's getting late .
看 , 它是 获得 晚的 .

看看天晚，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [geɪt] ,
Arriving at the wooden gate ,
抵达 在 这 木制的 门 ,

赶到木门道口，

[ˈwei] [jæn] [tɜːrnd] [hiːz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] .
Wei Yan turned his horse around .
魏 严 转向 他的 马 大约 .

魏延拨回马，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ənd][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted and cursed loudly :
他 喊叫 和 被诅咒的 高声 :

高声大骂曰：

" [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][hiː; hi] , [juː; jʊ] [ˈtreɪtər] ! "
"**Zhang He , you traitor !**"
" 张 他 , 你 叛徒 ! "

“张郃逆贼！

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [rɪˈfjuːz] [juː; jʊ] .
I will not refuse you .
我 将要 不是 拒绝 你 .

吾不与汝相拒，

[juː; jʊ][ˈoʊnli] [kɛəd] [əˈbaʊt] [ˈrʌʃɪŋ] [hɪr] .
You only cared about rushing here .
你 仅有的 关心 关于 匆忙 这里 .

汝只顾赶来，

[aɪ] [wɪl] [faɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] !
I will fight you to the death !
我 将要 斗争 你 到 这 死亡 !

吾今与汝决一死战！ ”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

郃十分忿怒，

[wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔːrs] [ɪn][ˈmoʊʃ(ə)n] ,
With spear in hand and horse in motion ,
和 矛 在 手 和 马 在 运动 ,

挺枪骤马，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔːr; fər][ˈwei] [jæn] .
They went straight for Wei Yan .
他们 去 直的 为了 魏 严 .

直取魏延。

[jæn] [keɪm] [tuː; tə] [ɡri:t] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Yan came to greet him with his sword .
严 来了 到 迎接 他 和 他的 剑 .
延挥刀来迎。

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [les] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
The battle lasted less than ten rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 十 回合 .
战不十合，

[jæn] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfi:t] .
Yan suffered a great defeat .
严 遭受 一个 伟大的 击败 .
延大败，

[dɪˈska:rd] [ɔ:l] [ˈɑ:rmə] **Discard all armor**
丢弃 全部 盔甲
尽弃衣甲、

[ˈhelmt] , **helmet** ,
头盔 ,
头盔，

[ə; eɪ] [loʊn] [ˈhɔ:rsmə] [led] [hɪz; ɪz] [dɪˈfi:tɪd] [tru:ps] [tɔ:rd] [ðə; ðɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ɡert] .
A lone horseman led his defeated troops toward the wooden gate .
一个 孤独 骑手 引领 他的 战败 军队 朝向 这 木制的 门 .
匹马引败兵望木门道中而走。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][hiː; hi] , [kɔ:t] [ʌp] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈkɪlɪŋ] [ˈspri:] ,
Zhang He , caught up in the killing spree ,
张 他 , 捕捉 向上 在 这 杀 狂欢 ,
张郃杀得性起，

[ðen] [ˈweɪ] [jæn][wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Then Wei Yan was defeated and fled .
然后 魏 严 曾是 战败 和 逃亡 .
又见魏延大败而逃，

[hiː; hi] [ðen] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [rʌft] [ˈoʊvər] .
He then spurred his horse and rushed over .
他 然后 受到刺激 他的 马 和 匆忙 超过 .
乃骤马赶来。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈɡetɪŋ] [dɑ:rk] .
It was getting dark .
它 曾是 获得 黑暗的 .
此时天色昏黑，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .
一声炮响，

[fleɪmz] [ʃɑ:t] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][skaɪ][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Flames shot into the sky from the mountain .
火焰 射击 进入 这 天空 从 这 山 .
山上火光冲天，

[lɑ:rdʒ] [ˈrɑ:ks] [ænd; ənd] [ˈskætərd] [ˈfaɪərwʊd] [roʊld] [daʊn] .
Large rocks and scattered firewood rolled down .
大的 岩石 和 疏散 柴 滚动 向下 .
大石乱柴滚将下来，

[blɑ:k] [ðer; ðər] [pæθ] .

Block their path .
堵塞 他们的 小路 .

阻截去路。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :

He was greatly surprised and said :
他 曾是 非常 惊讶 和 说 :

郤大惊曰：

" [aɪv] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][træp] ! "
" I've fallen for their trap ! "
" 我已经 倒下 为了 他们的 陷阱 ! "

“我中计矣！”

[wen] ['tɜ:rnɪŋ] [bæk] ['kwɪkli] ,
When turning back quickly ,
什么时候 转弯 后退 迅速地 ,

急回马时，

[ðə; ði] [pæθ] [bæk] [wʌz; wəz] [blɑ:kt] [baɪ] [wʊd] [ænd; ənd] [stoʊnz] .

The path back was blocked by wood and stones .
这 小路 后退 曾是 已屏蔽 经过 木头 和 石头 .

背后已被木石塞满了归路，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][æn; ən]['oʊpən] [speɪs] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .

There was only an open space in the middle .
那里 曾是 仅有的 一个 打开 空间 在 这 中间 .

中间只有一段空地，

[bəʊθ] [saɪdz] [ɑ:r; ər] [sti:p] [klɪfs] .

Both sides are steep cliffs .
两个都 侧面 是 陡 悬崖 .

两边皆是峭壁，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [wei] [tu:; tə] [æd'væns] [ɔ:r] [rɪ'tri:t] .

He had no way to advance or retreat .
他 有 不 方式 到 进步 或者 撤退 .

郤进退无路。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['klæpər] ['saʊndɪd] .

Suddenly a clapper sounded .
突然 一个 拍板 听起来 .

忽一声梆子响，

[tu:] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəs] [bə:sts] [ʌv; əv] ['æərəʊs] . . .

Two simultaneous bursts of arrows . . .
二 同时 爆发 的 箭头 . . .

两下万弩齐发，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][hi:; hi][ænd; ənd]['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .

He then took Zhang He and over a hundred of his generals .
他 然后 采取 张 他 和 超过 一个 百 的 他的 将军们 .

将张郃并百余个部将，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ʔɑ:t] [ded] [ɪn][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [geɪt] ['pæsɪdʒ] .

They were all shot dead in the wooden gate passage .
他们 是 全部 射击 死的 在 这 木制的 门 通道 .

皆射死于木门道中。

[ə; eɪ]['leɪtər]['pəʊət] [ru:t] :

A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰：

" [ðə; ði] ['krɔːs,bəʊz] [fluː] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] , [laɪk] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [stɑːrɪz] . "

" **The crossbows flew in unison , like ten thousand stars .** "

" 这 弩 飞翔 在 齐声 , 喜欢 十 千 明星 . "

“伏弩齐飞万点星，

[ðə; ði] ['mɑːti] ['ɑːrmi] [juːts] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [geɪt] .

The mighty army shoots down on the wooden gate .

这 强大的 军队 芽 向下 在 这 木制的 门 .

木门道上射雄兵。

[ˈiːv(ə)n] [naʊ] , [ˈtrævələʒz, 'trævləʒz] [pæs] [θruː] - .

Even now , travelers pass through Jiange .

甚至 现在 , 旅行者 经过 通过 - .

至今剑阁行人过，

[ðeɪ] [stiːl] [spəʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [-] ['fɔːrmər] [neɪm] .

They still spoke of the strategist's former name .

他们 仍然 辐 的 这 战略家的 以前的 姓名 .

犹说军师旧日名。”

[haʊ'evər] , [ˈzæŋ, 'zɑːŋ][hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [ded] .

However , Zhang He was already dead .

然而 , 张 他 曾是 已经 死的 .

却说张郃已死，

[ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] [ðen] [kɔːt] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

Wei soldiers then caught up with them .

魏 士兵 然后 捕捉 向上 和 他们 .

随后魏兵追到，

[ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] [blɑːkt] .

The road was blocked .

这 路 曾是 已屏蔽 .

见塞了道路，

[aɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ][hiː; hi] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði][træp] .

It is known that Zhang He fell into the trap .

它 是 已知 那 张 他 跌倒 进入 这 陷阱 .

已知张郃中计。

[ðə; ði] [truːps] [reɪnd] [ɪn][ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ri'triːtid] ['heɪstɪli] .

The troops reined in their horses and retreated hastily .

这 军队 勒住 在 他们的 马匹 和 撤退 草草 .

众军勒回马急退。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntntɔːp] :

Suddenly , a loud shout was heard from the mountaintop :

突然 , 一个 大声 喊 曾是 听到 从 这 山顶 :

忽听得山头上大叫曰：

" [praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒuːgeɪ][ɪz] [hɪr] ! "

" **Prime Minister Zhuge is here !** "

" 主要的 部长 诸葛亮 是 这里 ! "

“诸葛丞相在此！ ”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [lʊkt] [ʌp] .

The soldiers looked up .

这 士兵 看起来 向上 .

众军仰视，

[kɒŋ'mɪŋ] [stʊd] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['faɪərlaɪt] .

Kongming stood amidst the firelight .

孔明 站立 在.....之中 这 火光 .

只见孔明立于火光之中，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈsɛmblɪd] [truːps] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing to the assembled troops , he said :
指向 到 这 组装 军队 , 他 说 :

指众军而言曰：

" [tə'deɪ] [wiː, wi][ɑːr, ər] ['hʌntɪŋ] . "

" **Today we are hunting** . "

" 今天 我们 是 打猎 . "

“吾今日围猎，

[hi:, hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:, tə] [ʃu:t] [ə, eɪ] [hɔ:rs] .
He wanted to shoot a horse .
他 通缉 到 射击 一个 马 .

欲射一马，

[ðeɪ] [ˌæksɪ'dentəli] [kɔ:t] [ə; eɪ][roʊ] [diə] .
They accidentally caught a roe deer .
 他们 偶然 捕捉 一个 鱼子 鹿 .

误中一獐。

[gou][In] [pi:s] ;
Go in peace ;
去 在 和平 ;

汝各人安心而去；

[rɪ'plaɪ] [tuː; tə] [ʒɒŋdə] :
Reply to Zhongda :
 回复 到 中达 :

上覆仲达：

['su:nər] [ɔ:r] ['leɪtər] [ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi; bi] ['kæptʃəd] [baɪ] [em 'i:] .
Sooner or later they will surely be captured by me .
 俄克拉荷马或者 之后 他们 将要 一定 是 捕获 经过 我 .

早晚必为吾所擒矣。”

['wei][ˈsouldʒəz] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ˈsaɪmə][jiː] .
We **soldiers** **returned** **to** **Sima** **Yi** .
魏 士兵 返回 到 西玛 易 .

魏兵回见司马懿，

[hiː, hi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə, ði] [ɪ'vents] [ʌv, əv][ðə, ði][pæst][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
He recounted the events of the past in detail .
他 叙述 这 活动 的 这 过去 的 在 细节 .

细告前事。

ˈjiː] [wʌz; wəz] ˈdiːpli ˈsædnɪd .
Yi was deeply saddened .
 易 曾是 深 悲伤 .

懿悲伤不已，

['lʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] , [hi:; hi] [saɪd] :
Looking up at the sky , he sighed :
寻找 向上 在 这 天空 , 他 叹了口气 :

仰天叹曰：

ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ [ˈdʒʌŋ.jiː] [daɪd] .
Zhang Junyi **died** .
 张 俊义 死亡 .

“张隽义身死，

It was my fault !

它 曾是 我的 过错 !

吾之过也！”

[hiː; hi] [ðen] [wið'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['luə'jɑːŋ] .
He then withdrew his troops and returned to Luoyang .
他 然后 退出 他的 军队 和 返回 到 洛阳 .

乃收兵回洛阳。

[wen] [ðə; ði] ['wei] ['empərər] [hɜːrd] [ʌv; əv] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['hiːz] [deθ] ,
When the Wei emperor heard of Zhang He's death ,
什么时候 这 魏 皇帝 听到 的 张 他是 死亡 ,

魏主闻张郃死，

[wið; wiθ] [terz] [ɪn][ðer; ðər] [aɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [saɪ] ,
With tears in their eyes and a sigh ,
和 眼泪 在 他们的 眼睛 和 一个 叹 ,

挥泪叹息，

[ˈɔːrdər] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kə'lekt] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi] .
Order someone to collect his body .
命令 某人 到 收集 他的 身体 .

令人收其尸，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n][ə; eɪ][grænd] ['fjuːnərəl] .
He was given a grand funeral .
他 曾是 给定 一个 盛大 葬礼 .

厚葬之。

['miːnwaɪ] , [wen] ['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] ['entəd] [hænzɔŋ] ,
Meanwhile , when Zhuge Liang entered Hanzhong ,
同时 , 什么时候 诸葛亮 梁 进入 汉中 ,

却说孔明入汉中，

[hiː; hi] [wiʃt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['tʃʌŋ'du] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['leɪtər] [bɜːrd] .
He wished to return to Chengdu to see the Later Lord .
他 希望 到 返回 到 成都 到 看 这 之后 主 .

欲归成都见后主。

[prə'tektər] - ['dʒen(ə)rəl] [li] [jæn] ['fɔːslɪ] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['leɪtər] [bɜːrd] :
Protector - General Li Yan falsely reported to the Later Lord :
保护者 - 一般的 李 严 错误地 据报道 到 这 之后 主 :

都护李严妄奏后主曰：

" [jɜː; jər] ['sʌbdʒekt][hæz; həz] [pri'perd] ['mɪləteri] [prə'vɪʒnz] . "
" Your subject has prepared military provisions . "
" 你的 主题 有 准备 军队 条款 . "

“臣已办备军粮，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [træns'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['ɑːrmi] .
It is about to be transported to the Prime Minister's army .
它 是 关于 到 是 运输 到 这 主要的 部长 军队 .

行将运赴丞相军前，

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['sʌd(ə)nli] [wið'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] . "
" I don't know why the Prime Minister suddenly withdrew his troops . "
" 我 不 知道 为什么 这 主要的 部长 突然 退出 他的 军队 . "

不知丞相何故忽然班师。”

[wen] [ðə; ði] ['leɪtər] [bɜːrd] [hɜːrd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] ,
When the Later Lord heard the report ,
什么时候 这 之后 主 听到 这 报告 ,

后主闻奏，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːrdəd] [ˈmɪnɪstər] [ˌɛf i 'aɪ][jiː] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [hænzɔŋ] [tuː; tə] [miːt] [wið; wiθ]
He immediately ordered Minister Fei Yi to go to Hanzhong to meet with
他 立即地 订购 部长 费 易 到 去 到 汉中 到 见面 和
[ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] .
Zhuge Liang .
诸葛亮 梁 .

即命尚书费祎入汉中见孔明，

[ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [traɪ'ʌmfənt] [rɪ'tʃːrɪn] .
Inquire about the reason for the triumphant return .
查询 关于 这 原因 为了 这 凯 返回 .

问班师之故。

[jiː] [ə'raɪvd] [ɪn] [hænzɔŋ] ,
Yi arrived in Hanzhong ,
易 到达的 在 汉中 ,

祎至汉中，

[ðɪs] [kən'veɪz] [ðə; ði] [ɪn'tenʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪtər] [bɔːrd] .
This conveys the intentions of the Later Lord .
这 传递 这 意图 的 这 之后 主 .

宣后主之意。

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɪ'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming was greatly surprised and said :
孔明 曾是 非常 惊讶 和 说 :

孔明大惊曰：

[li] [jæn] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [ˈɜːrdʒəntli] [rɪ'kwɛstɪŋ, rɪː'kwɛstɪŋ] [ə'sɪstəns] .
Li Yan sent a letter urgently requesting assistance .
李 严 发送 一个 信 紧急 请求 协助 .

“李严发书告急，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈiːstərn] [wuː] [wɪl] [bɔːnt] [æn; ən] [ətæk] [ɑːn]['siːtʃwɑːn] .
It is said that Eastern Wu will launch an attack on Sichuan .
它 是 说 那 东 吴 将要 发射 一个 攻击 在 四川 .

说东吴将兴兵寇川，

[ðərfɔːr] , [rɪ'tʃːrɪn]
Therefore , return
所以 , 返回

因此回

[dɪ'vɪʒ(ə)n] .
division .
分配 .

师。

[ˌɛf i 'aɪ][jiː] [sed] :
Fei Yi said :
费 易 说 :

“费祎曰：”

[li] [jæn] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [prə'vɪʒnz] [hæd; həd] [bɪn] [prɪ'perd] .
Li Yan reported that the military provisions had been prepared .
李 严 据报道 那 这 军队 条款 有 到过 准备 .

李严奏称军粮已办，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [rɪ'tʃːrɪnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [truːps] [wɪ'ðəʊt] [kɔːz] .
The Prime Minister returned to his troops without cause .
这 主要的 部长 返回 到 他的 军队 没有 原因 .

丞相无故回师，

[ˈðɜrfɔːr] , [ðə; ði] [ˈempərər] [sent] [em ˈiː][tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] .
Therefore , the Emperor sent me to inquire .
所以 , 这 皇帝 发送 我 到 查询 .
天子因此命某来问耳。

[kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Kongming was furious .
孔明 曾是 狂怒 .
“孔明大怒，

[ɪnˈvestɪɡert] :
Investigate :
调查 :
令人访察:

[ðɪs] [wʌz; wəz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [li] [jænz] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] [səˈplaɪz] .
This was because Li Yan's army was short of supplies .
这 曾是 因为 李 严的 军队 曾是 短的 的 补给品 .
乃是李严因军粮不济，

[fiərɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ræθ] ,
Fearing the Prime Minister's wrath ,
恐惧 这 主要的 部长 愤怒 ,
怕丞相见罪，

[ˈðɜrfɔːr] , [ðə; ði] [ˈletər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [aɪ ˈtiː] .
Therefore , the letter was sent to retrieve it .
所以 , 这 信 曾是 发送 到 取回 它 .
故发书取回，

[jet] [hiː; hi] [prɪˈzʌmptʃʊəsli] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Yet he presumptuously reported to the emperor .
然而 他 狂妄地 据报道 到 这 皇帝 .
却又妄奏天子，

[tuː; tə] [ˈkʌvər] [ʌp] [wʌnz] [oʊn] [mɪˈsteɪks] .
To cover up one's own mistakes .
到 覆盖 向上一个人的自己的 错误 .
遮饰己过。

[kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming was furious and said :
孔明 曾是 狂怒 和 说 :
孔明大怒曰:”

[ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [mæn] , [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] [seɪk] ,
A common man , for his own sake ,
一个 常见的 男人 , 为了 他的 自己的 清酒 ,
匹夫为一己之故，

[əˈbændənɪŋ] [ˈmætərz] [ʌv; əv] [ˈnæ(ə)nəl] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] !
Abandoning matters of national importance !
放弃 事情 的 国家的 重要性 !
废国家大事!

" [ˈsʌmən] [ðem; ðəm] , "
" Summon them , "
" 召唤 他们 , "
“令人召至，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 .
欲斩之。

[,ɛf i 'aɪ][ji:] [əd'vaɪzɪd] :
Fei Yi advised :
费 易 建议 :

费祎劝曰:”

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] , ['maɪndfɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['ɛmpəɜ:z] ['ɪntrəstmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌn] ,
The Prime Minister , mindful of the late Emperor's entrustment of his son ,
这 主要的 部长 , 正念 的 这 晚的 皇帝的 委托 的 他的 儿子 ,
丞相念先帝托孤之意,

[lets] [fər'ɡɪv] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's forgive them for now .
我们来吧 原谅 他们 为了 现在 :

姑且宽恕。

[kɒŋ'mɪŋ] [ə'ɡri:d] .
Kongming agreed .
孔明 同意 :

“孔明从之。

[,ɛf i 'aɪ][ji:] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['leɪtər] [lɔ:rd] .
Fei Yi then submitted a memorial to the Later Lord .
费 易 然后 提交 一个 纪念馆 到 这 之后 主 :

费祎即具表启奏后主。

['leɪtər] , [ðə; ði] [meɪn] [vju:] ['teɪbl] ,
Later , the main view table ,
之后 , 这 主要的 看法 桌子 ,

后主览表，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ðə; ði] ['wɒrɪəz] [pʊʃt] [li] [jæn] [aʊt] [ænd; ənd] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
The warriors pushed Li Yan out and beheaded him .
这 战士 推动 李 严 出去 和 斩首 他 :

叱武士推李严出斩之。

['mɪləteri] [əd'vaɪzər]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][wa:n] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Military advisor Jiang Wan stepped forward and reported :
军队 顾问 江 万 步 向前 和 据报道 :

参军蒋琬出班奏曰:”

[li] [jæn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] ['ɪn'trəstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['ɛmpəɪər] [baɪ][ðə; ði]
Li Yan was a minister entrusted with the care of the young emperor by the
李 严 曾是 一个 部长 受托 和 这 关心 的 这 年轻的 皇帝 经过 这
[leɪt] ['ɛmpəɪər] .
late emperor .
晚的 皇帝 :

李严乃先帝托孤之臣，

[aɪ] [beg] [fɔ:r; fər][jɔ:; jər] [fər'ɡɪvnəs] .
I beg for your forgiveness .
我 求 为了 你的 饶恕 :

乞望恩宽恕。

[ðə; ði] ['leɪtər] [lɔ:rd] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The Later Lord followed his advice .
这 之后 主 随后 他的 建议 :

“后主从之，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [di'məʊtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['kɑ:mənər] .
He was demoted to a commoner .
他 曾是 降职 到 一个 平民 :

即谪为庶人，

[hiː; hi] [muːvd] [tuː; tə] [zɪtʊŋ] ['kæʊntɪ] [ænd; ənd] [lɪvd] [ðer; ðər][ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] .
He moved to Zitong County and lived there in seclusion .
他 已搬 到 梓潼 县 和 居住地 那里 在 隔离 :

徙于梓潼郡闲住。

[kʊŋ'mɪŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['tʃŋ'du] .
Kongming returned to Chengdu .
孔明 返回 到 成都 :

孔明回到成都，

[li] [li] ['fɛŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃɪːf] ['sekrəteri] ;
Li Yanzi Li Feng was appointed as the chief secretary ;
李 燕子 李 冯 曾是 任命 作为 这 首席 秘书 ;

用李严子李丰为长史；

[stɔːr] [ʌp] [heɪ] [ænd; ənd] [greɪn] .
Store up hay and grain .
店铺 向上 干草 和 粮食 :

积草屯粮，

[dɪ'skʌʃɪŋ] [fɔː'meɪjənz] [ænd; ənd][ˈmɑːrj(ə)][aːts]
Discussing formations and martial arts
讨论 阵型 和 武术 艺术

讲阵论武，

[rɪ'perɪŋ] ['mɪləteri] [ɪ'kwɪpmənt]
Repairing military equipment
维修 军队 设备

整治军器，

[rɪ'spekt] [ænd; ənd] [ker] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] :
Respect and care for the soldiers :
尊重 和 关心 为了 这 士兵 :

存恤将士：

[θriː] ['jɪrz] ['leɪtər] , [ðei] [set] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði][ˌekspeɪdɪ(ə)n] .
Three years later , they set out on the expedition .
三 年 之后 , 他们 放 出去 在 这 远征 :

三年然后出征。

['piːpəlz] ['soʊldʒərz][ʌv; əv]['siːtʃwɑːn][ænd; ənd] -
People's soldiers of Sichuan and Liangchuan
人们的 士兵 的 四川 和 -

两川人民军士，

[ðei] [ɔːl] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː] .
They all admired his kindness and virtue .
他们 全部 钦佩 他的 仁慈 和 美德 :

皆仰其恩德。

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

光阴荏苒，

[θriː] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æŋ; ən] [aɪ] .
Three years have passed in the blink of an eye .
三 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 :

不觉三年：

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [jɪr] [ʌv; əv][,dʒi:'æŋ'ɪŋ] .
In the second month of spring in the twelfth year of Jianxing .
在这第二月的春天在这第十二年的建兴：
时建兴十二年春二月。

[kən'ɪŋ] ['entərd] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Kongming entered the court and reported :
孔明进入这法庭和据报道：
孔明入朝奏曰：“

[jɔ:; jər]['mædʒəsti] [naʊ] ['kærz] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['soʊldʒərz] .
Your Majesty now cares for the soldiers .
你的威严现在关心为了这士兵：
臣今存恤军士，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [θri:] ['jɪrz] .
It has been three years .
它有到过三年：
已经三年。

[ə'baʊdənt] [fu:d] [sə'plaɪz]
Abundant food supplies
丰富食物补给品
粮草丰足，

[ðə; ði] ['wepənz] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:t] .
The weapons were complete .
这武器是完全的：
军器完备，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] .
The men and horses were strong and powerful .
这男人和马匹是强的和强大的：
人马雄壮，

[wi:; wi][kæn; kən] [ə'tæk] ['wei] .
We can attack Wei .
我们能攻击魏：
可以伐魏。

[ɪf] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['pɑ:rti] [ɪz][na:t][ɪ'lɪmɪnertɪd; ɪ'lɪməneɪtɪd] [ðɪs] [taɪm] ,
If the treacherous party is not eliminated this time ,
如果这奸诈派对是不是已淘汰这时间，
今番若不扫清奸党，

[tu:; tə] [rɪ'stɔ:rɪ] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz]
To restore the Central Plains
到恢复这中央平原
恢复中原，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [si:] [jɔ:; jər]['mædʒəsti] [ə'gen] !
I swear I will never see Your Majesty again !
我发誓我将要绝不看你的威严再次：
誓不见陛下也！

[ðə; ði] ['leɪtər] [lɔ:rd] [sed] :
The Later Lord said :
这之后主说：
“后主曰：”

[ðeɪ] [hæv; həv] [naʊ] [fɔ:rmd] [ə; eɪ][traɪ'pɑ:rtatɪ] ['bæləns] [ʌv; əv] ['paʊər] .
They have now formed a tripartite balance of power .
他们有现在形成一个三方平衡的力量：
方今已成鼎足之势，

[wu:] ,
Wu ,
吴 ,

吴、

[ˈweɪ][dɪd][nɑ:t] [ɪnˈveɪd] .
Wei did not invade .
魏 做过 不是 入侵 .

魏不曾入寇，

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪnˈdʒɔɪ] [pi:s] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti] ?
Why doesn't the Prime Minister enjoy peace and tranquility ?
为什么 不 这 主要的 部长 享受 和平 和 宁静 ?

相父何不安享太平？

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [leɪt] [ˈɛmpɜːɜːz] [ˈfeɪvər][ænd; ənd] [ˈpeɪtrənɪdʒ] .
Your subject has received the late Emperor's favor and patronage .
你的 主题 有 已收到 这 晚的 皇帝的 偏爱 和 赞助 .

臣受先帝知遇之恩，

[ɪn][maɪ] [dri:mz] ,
In my dreams ,
在 我的 梦境 ,

梦寐之间，

[ðeɪ] [ˈnevər] [feɪld] [tuː; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [ˈstrætədʒɪ] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈweɪ] .
They never failed to devise a strategy to attack Wei .
他们 绝不 失败的 到 设计 一个 战略 到 攻击 魏 .

未尝不设伐魏之策。

[ˈdedɪkət] [wʌnˈself] [tuː; tə][ðə; ði][ˈʌtməʊst] .
Dedicate oneself to the utmost .
奉献 自己 到 这 极致 .

竭力尽忠，

[fɔːr; fər][jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [rɪˈkʌvər] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] ,
For Your Majesty to recover the Central Plains ,
为了 你的 威严 到 恢复 这 中央 平原 ,

为陛下克复中原，

[rɪˈstɔːrɪŋ] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] :
Restoring the Han Dynasty :
恢复 这 韩 王朝 :

重兴汉室：

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [wɪʃ] .
This is my wish .
这 是 我的 希望 .

臣之愿也。

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

“言未毕，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
One of the officers stepped forward and said :
一 的 这 警官 步 向前 和 说 :

班部中一人出曰:”

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə] [mʌst; məst][nɑ:t] [reɪz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ] .
The Prime Minister must not raise an army .
这 主要的 部长 必须 不是 增加 一个 军队 .
丞相不可兴兵。

" [æz; əz] ['evriwʌn] [wɑ:tft] ,
" As everyone watched ,
" 作为 每个人 观看 ,
“众视之，

[ðɪs] [rɪˈfə:z] [tu:; tə][ki:'aʊ][dʒəu] .
This refers to Qiao Zhou .
这 指 到 乔 周 .
乃谯周也。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [dɪˈvoʊtɪd] [hɪmˈself] [ɪnˈtaɪərli] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] , ['di:pli] [kənˈsɜ:rnd] [fɔ:r; fər][ɪts] [wel] -
Zhuge Liang devoted himself entirely to the country , deeply concerned for its well -
诸葛亮 梁 奉献 他自己 完全 到 这 国家 , 深 担心的 为了 它是出色地 -
[ˈbi:ɪŋ] .
being .
存在 .

武侯尽瘁惟忧国，
[ðə; ði] [grænd] [hɪˈstɔ:riən] , ['noʊɪŋ] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ðen] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
The Grand Historian , knowing the situation , then discussed the heavens .
这 盛大 历史学家 , 会心 这 情况 , 然后 讨论 这 天 .
太史知机又论天。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ʌnˈnoʊn] [wʌt] [ki:'aʊ] [dʒoʊz] ['kɑ:ments] [wɜ:r; wər] .
It is unknown what Qiao Zhou's comments were .
它 是 未知 什么 乔 周氏 评论 是 .
未知谯周有何议论，

[lets] [si:] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。
[ˈtʃæptər] - ['saɪmə][ji:] ['si:zɪz] - [ænd; ənd] - ; [ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [bɪldz] ['wʊd(ə)n] ['ɑ:ksn]
Chapter 102 Sima Yi seizes Beiyuan and Weiqiao ; Zhuge Liang builds wooden oxen
章 - 西玛 易 逮捕 - 和 - ; 诸葛亮 梁 建造 木制的 牛
[ænd; ənd] ['floʊɪŋ] ['hɔ:rsɪz] .
and flowing horses .
和 流动 马匹 .

第一百二回 司马懿占北原渭桥 诸葛亮造木牛流马
[naʊ] , [ki:'aʊ][dʒəu] [held] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv] [grænd] [hɪˈstɔ:riən] .
Now , Qiao Zhou held the official position of Grand Historian .
现在 , 乔 周 握住 这 官方的 位置 的 盛大 历史学家 .
却说谯周官居太史，

[kwɑt] [æstrəˈnɑ:mɪk(ə)] ;
Quite astronomical ;
相当 天文 ;
颇明天文；

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [əˈnʌðər] [ˌɛkspəˈdɪ(ə)n] ,
Seeing that Kongming was about to launch another expedition ,

看到 那 孔明 曾是 关于 到 发射 其他 远征 ,
见孔明又欲出师,

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔːrd] :
He then reported to the Later Lord :

他 然后 据报道 到 这 之后 主 :

乃奏后主曰:

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][ˌeɪ ˈem] [naʊ] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌ; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əbˈzɜːrvətɔːri] . "
Your Majesty , I am now in charge of the Imperial Observatory . "

" 你的 威严 , 我 是 现在 在 收费 的 这 帝国 天文台 . "

“臣今职掌司天台，

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər][bəʊθ] [gʊd] [ænd; ənd][bæd] [ˈfɔːrtʃən] .
But there are both good and bad fortune .

但 那里 是 两个都 好的 和 坏的 财富 .

但有祸福，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [pleɪd] :
It must be played :

它 必须 是 玩 :

不可不奏:

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tenz] [ʌ; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌ; əv][bɜːrdz] [ˌnɪrˈbaɪ] .
There are tens of thousands of birds nearby .

那里 是 十 的 数千 的 鸟类 附近 .

近有群鸟数万，

[ˈflaɪɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ,
Flying from the south ,

飞行 从 这 南 ,

自南飞来，

[hiː; hi] [θruː] [hɪmˈself] [ˈɪntuː][ðə; ði][hæm] [ˈrɪvər] [ænd; ənd][daɪd] .
He threw himself into the Han River and died .

他 扔 他自己 进入 这 韩 河 和 死亡 .

投于汉水而死，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˈɑːmɪnəs] [saɪn] ;
This is an ominous sign ;

这 是 一个 不祥的 符号 ;

此不祥之兆;

[jɜː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [əbˈzɜːrvd] [ðə; ði] [səˈlest(ə)l] [fəˈhɑːmɪnə] .
Your Majesty , I have also observed the celestial phenomena .

你的 威严 , 我 有 还 观察到 这 天体 现象 .

臣又观天象，

[ðə; ði] [ˌkɑːnstəˈleɪ(ə)n] [kuːiː][ɪz] [siːn] [əˈlaɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈbaʊndri] [ʌ; əv] [ˈviːnəs] .
The constellation Kui is seen aligning with the boundary of Venus .

这 星座 奎 是 已见 对齐 和 这 边界 的 金星 .

见奎星躔于太白之分，

[ðə; ði] [ˈærəgəns] [rɪˈzaɪdz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .
The arrogance resides in the north .

这 傲慢 居住地 在 这 北 .

盛气在北，

[ʌnˈfeɪvərəbl] [fɔːr; fər] [əˈtækɪŋ] [ˈweɪ] ;
Unfavorable for attacking Wei ;

不利 为了 攻击 魏 ;

不利伐魏；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['tʃʌŋ'du] ,
And the people of Chengdu ,
和 这 人们 的 成都 ,

又成都人民，

[ˈevriwʌn] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['saɪprəs] [tri:] ['wi:pɪŋ] [æt; ət] [naɪt] :
Everyone heard the cypress tree weeping at night :
每个人 听到 这 柏 树 哭泣 在 夜晚 :

皆闻柏树夜哭：

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['sevrəl] [kaɪndz][ʌv; əv] [kə'læmitɪz] ,
There are several kinds of calamities ,
那里 是 一些 种类 的 灾难 ,

有此数般灾异，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʃʊd; ʃəd] ['oʊnli] ['eksərsaɪz] ['kɔ:ʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'streɪnt] .
The Prime Minister should only exercise caution and restraint .
这 主要的 部长 应该 仅有的 锻炼 警告 和 克制 .

丞相只宜谨守，

[du:][nɑ:t][ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不可妄动。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hevi] [rɪ,spɑ:nsə'bɪləti] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['empərər] ,
" **I have been entrusted with the heavy responsibility by the late emperor** ,
" 我 有 到过 受托 和 这 重的 责任 经过 这 晚的 皇帝 ,

“吾受先帝托孤之重，

[wi;; wi][mʌst; məst][du:]['aʊər; ɑ:r]['ʌtmoʊst][tu;; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
We must do our utmost to punish the thief .
我们 必须 做 我们的 极致 到 惩治 这 贼 .

当竭力讨贼，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [ə'laʊ] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [ə'la:rm][ʌv; əv] [dɪ'zæstər] ?
How can we allow a false alarm of disaster ?
如何 能 我们 允许 一个 错误的 警报 的 灾难 ?

岂可以虚妄之灾氛，

[ænd; ənd] [jet] , [ðɪs] [wʊd] [bi;; bi][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] ['næʃ(ə)nəl] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] !
And yet , this would be a waste of national importance !
和 然而 , 这 会 是 一个 浪费 的 国家的 重要性 !

而废国家大事耶！ ”

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['reləvənt] [ə'fɪ(ə)lz] [tu;; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ][grænd] [ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] ['ɔ:fəriŋ] [æt; ət]
He then ordered the relevant officials to prepare a grand sacrificial offering at
他 然后 订购 这 相关的 官员 到 准备 一个 盛大 献祭 提供 在

[ðə; ði]['temp(ə)][ʌv; əv] - .
the temple of Zhaolie .
这 寺庙 的 - .

遂命有司设太牢祭于昭烈之庙，

[ˈwi:pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbəʊɪŋ] , [aɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Weeping and bowing , I reported :
哭泣 和 鞠躬 , 我 据报道 :

涕泣拜告曰：

" [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] [lɪɑːŋ] [led] [faɪv] [eksprɪˈdɪʃnz] [tuː; tə] [tʃɪˈʃæn] , "
" **Your subject Liang led five expeditions to Qishan** , "
" 你的 主题 梁 引领 五 探险 到 岐山 , "

“臣亮五出祁山，

[nɑːt][æn; ən] [ɪntʃ] [ʌv; əv][lənd][wʌz; wəz] [geɪnd] .
Not an inch of land was gained .
不是 一个 英寸 的 土地 曾是 获得 .

未得寸土，

[ðə; ðɪ] [ɡɪlt] [ɪz][noʊ] [smɔːl] [ˈmætər] !
The guilt is no small matter !
这 有罪 是 不 小的 事情 !

负罪非轻！

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [riːˈgeɪnd] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] .
Now I have regained command of the entire army .
现在 我 有 恢复 命令 的 这 全部的 军队 .

今臣复统全师，

[ɡoʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [tʃɪˈʃæn] [əˈɡen]
Go out of Qishan again
去 出去 的 岐山 再次

再出祁山，

[aɪ] [vəʊ] [tuː; tə][duː][maɪ][ˈʌtmoʊst] .
I vow to do my utmost .
我 发誓 到 做 我的 极致 .

誓竭尽全力，

[səˈpres] [ðə; ðɪ][hæŋ] [ˈtreɪtəz] ,
Suppress the Han traitors ,
压制 这 韩 叛徒 ,

剿灭汉贼，

[tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [pleɪnz]
To restore the Central Plains
到 恢复 这 中央 平原

恢复中原，

[dɪˈvəʊtɪŋ] [wʌnˈself] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈʌtmoʊst] ,
Devoting oneself to the utmost ,
奉献 自己 到 这 极致 ,

鞠躬尽瘁，

" [aɪl] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ] ! "
" **I'll fight to the death** ! "
" 患病的 斗争 到 这 死亡 ! "

死而后已！ ”

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

祭毕，

[hiː; hi][baɪd] [ferˈwel] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [læst] [ˈempərər] .
He bid farewell to the last emperor .
他 出价 告别 到 这 最后的 皇帝 .

拜辞后主，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [hænzɔŋ] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [ˈstɑːrɪ] [naɪt] ,
Arriving in Hanzhong under the starry night ,
抵达 在 汉中 在下面 这 繁星 夜晚 ,

星夜至汉中，

[ˈgæðər] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Gather all the generals ,
收集 全部 这 将军们 ;
聚集诸将，
[dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [æn; ən][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
Discussing the decision to launch an expedition .
讨论 这 决定 到 发射 一个 远征 .
商议出师。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [ɡwɑ:n] [ˈfɪŋ] [hæd; həd][daɪd] [ʌv; əv] [ˈɪlnəs] .
Suddenly , news came that Guan Xing had died of illness .
突然 , 消息 来了 那 关 邢 有 死亡 的 疾病 .
忽报关兴病亡。

[kɒŋˈmɪŋ] [bɜ:rst][ˈɪntu:] [terz] .
Kongming burst into tears .
孔明 爆裂 进入 眼泪 .
孔明放声大哭，

[hi:; hi] [ˈfeɪntɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He fainted on the ground .
他 昏厥 在 这 地面 .
昏倒于地，

[hi:; hi] [əˈwʊʊk] [ˈæftər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [waɪl] .
He awoke after a long while .
他 醒来 后 一个 长的 尽管 .
半晌方苏。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈpi:tɪdli] [traɪd] [tu:; tə] [pərˈsweɪd] [hɪm; ɪm] .
The generals repeatedly tried to persuade him .
这 将军们 反复 尝试 到 说服 他 .
众将再三劝解，

[kɒŋˈmɪŋ] [saɪd] :
Kongming sighed :
孔明 叹了口气 :
孔明叹曰：

" [ˌaɪ ˈti:] [ɪz][ˈpɪtɪf(ə)l][fɔ:r; fər] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈpi:p(ə)l] . "
" **It is pitiful for loyal and righteous people** . "
" 它 是 可怜 为了 忠诚 和 正义 人们 . "
“可怜忠义之人，
" [ˈhev(ə)n] [dʌz] [nɑ:t][ɡrænt][em ˈi:] [lɔ:nˈdʒevəti] , " [aɪ] [seɪ] , [rɪˈfɜ:rɪŋ] [tu:; tə][maɪ][ˈri:s(ə)nt] [ˈmɪləteri]
" **Heaven does not grant me longevity** , " **I say , referring to my recent military**
" 天堂 做 不是 授予 我 长寿 , " 我 说 , 指 到 我的 最近的 军队
[ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
expedition .
远征 .

[əˈnʌðər] [ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [bɪn] [lɔ:st] !
Another great general has been lost !
其他 伟大的 一般的 有 到过 丢失的 !
又少一员大将也！

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpʊʊət] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :
“后人 有诗 叹曰：”

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:r; əɹ][ˈnæt(ə)rəl] [əˈkvrənsɪz] .
Life and death are natural occurrences .
生活 和 死亡 是 自然的 发生 .
生死人常理，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈmeɪflaɪ] , [ˈempti] .
Like a mayfly , empty .
喜欢 一个 蜉蝣 , 空的 .
蜉蝣一样空。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪˈteɪn] [ˈlɔɪəlti] , [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] , [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] .
But they retain loyalty , filial piety , and integrity .
但 他们 保持 忠诚 , 孝 虔诚 , 和 正直 .
但存忠孝节，

[waɪ] [mʌst; məst][wʌn][lɪv; laɪv][æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [tɔ:l] [paɪn] ?
Why must one live as long as a tall pine ?
为什么 必须 一 居住 作为 长的 作为 一个 高的 松树 ?
何必寿乔松。 ”

[kɒŋˈmɪŋ] [led] - , - [ˈju:] [tru:ps] ,
Kongming led 340 , 000 Shu troops ,
孔明 引领 - , - 舒 军队 ,
孔明引蜀兵三十四万，

[ðeɪ] [ədˈvænst] [ɪn] [faɪv] [ˈru:ts, ˈraʊts, ˈrɒts] .
They advanced in five routes .
他们 先进的 在 五 路线 .
分五路而进，

[ˈɔ:rdər] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈweɪ] ,
Order Jiang Wei ,
命令 江 魏 ,
令姜维、

[ˈweɪ] [jæn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
Wei Yan was the vanguard .
魏 严 曾是 这 先锋 .
魏延为先锋，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] [ˌtʃɪˈjæn] [tu:; tə] [teɪk] [tʃi:] ;
They all went to Qishan to take Qi ;
他们 全部 去 到 岐山 到 拿 齐 ;
皆出祁山取齐；

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [li] [ˌetʃ ju ˈaɪ][tu:; tə] [ˈtrænsˌpɔ:rt] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑ:dər] [tu:; tə][ðə; ði] - [pæs] [tu:; tə] [weɪt]
He ordered Li Hui to transport grain and fodder to the Xiegu Pass to wait
他 订购 李 惠 到 运输 粮食 和 饲料 到 这 - 经过 到 等待
[fɔ:r; fər][ðəm; ðəm] .
for them .
为了 他们 .
令李恢先运粮草于斜谷道口伺候。

[ˈmi:nwaɪl] , [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈweɪ] , [ə; eɪ] [blu:] [ˈdræɡən] [hæd; həd] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði]
Meanwhile , in the state of Wei , a blue dragon had emerged from the
同时 , 在 这 状态 的 魏 , 一个 蓝色的 龙 有 出现 从 这

[moʊpɒʊ] [wel] [ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [jɪr] .
Mopo Well the previous year .
莫波 出色地 这 以前的 年 .
却说魏国因旧岁有青龙自摩坡井内而出，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈæzər] [ˈdrægən] [ˈɪrə] ;
It was changed to the first year of the Azure Dragon era ;
它 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 这 Azure 龙 时代 ;
改为青龙元年；

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈæzər] [ˈdrægən]
This was in the second month of spring in the second year of the Azure Dragon
这 曾是 在 这 第二 月 的 春天 在 这 第二 年 的 这 Azure 龙
[ɪrə] .
era .
时代 .

此时乃青龙二年春二月也。
[kloʊz] [ədˈvaɪzər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
close advisor reported :
关闭 顾问 据报道 :

近臣奏曰：
" [ə; eɪ][ˈbɔːrdər] [əˈfɪ](ə)l [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊvər] - , - [truːps] [ɪn] [ˈfuː] . "
" **A border official reported that there were over 300 , 000 troops in Shu** . "
" 一个 边界 官方的 据报道 那 那里 是 超过 - , - 军队 在 舒 . "
“边官飞报蜀兵三十余万，

[ðeɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ][faɪv] - [prɔːŋd] [əˈtæk] [ɑːn] [tʃɪˈʃæn] .
They launched a five - pronged attack on Qishan .
他们 发射 一个 五 - 叉状的 攻击 在 岐山 .
分五路复出祁山。

[ˈempərər] [ˈkaʊ] [ˈruːi][ʌv; əv][ˈweɪ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Emperor Cao Rui of Wei was greatly alarmed .
皇帝 曹 瑞 的 魏 曾是 非常 惊慌 .
魏主曹睿大惊，

[ˈsaɪmə][ʃiː][wʌz; wəz] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈsʌmənd] .
Sima Yi was urgently summoned .
西玛 易 曾是 紧急 被召唤 .
急召司马懿至，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
谓曰：“

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ˈfuː] [dɪd][nɑːt] [ɪnˈveɪd] [fɔːr; fər] [θriː] [ˈjɪrz] ;
The people of Shu did not invade for three years ;
这 人们 的 舒 做过 不是 入侵 为了 三 年 ;
蜀人三年不曾入寇；

[naʊ] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [hæz; həz] [lɔːntʃt] [əˈnʌðər] [ekspəˈdɪ](ə)n][tuː; tə] [tʃɪˈʃæn] .
Now Zhuge Liang has launched another expedition to Qishan .
现在 诸葛亮 梁 有 发射 其他 远征 到 岐山 .
今诸葛亮又出祁山，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何？

" [ʃiː] [rɪˈpɔːrtɪd] : "
" **Yi reported** : "
" 易 据报道 : "
“懿奏曰：“

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [əbˈzɜːrvd] [ðə; ði] [səˈlest(ə)] [fəˈnɑːmɪnə] [læst] [naɪt] .
Your Majesty , I observed the celestial phenomena last night .
你的 威严 , 我 观察到 这 天体 现象 最后的 夜晚 .

臣夜观天象，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [ɑːr; ər] [ˈθraɪvɪŋ] ,
Seeing that the Central Plains are thriving ,
看到 那 这 中央 平原 是 熙 ,

见中原旺气正盛，

[kuːiː] [ˈfɪŋ] [ˈklæʃɪz] [wɪð; wɪθ] [taɪ] [baɪ] .
Kui Xing clashes with Tai Bai .
奎 邢 冲突 和 泰 白 .

奎星犯太白，

[ðɪs] [ɪz] [ˌdetrɪˈment(ə)] [tuː; tə] .
This is detrimental to Xichuan .
这 是 有害的 到 西川 .

不利于西川。

[naʊ] , [kənˈmɪŋ] [ɪz] [ˈærəɡənt] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] .
Now , Kongming is arrogant about his talent and wisdom .
现在 , 孔明 是 傲慢的 关于 他的 天赋 和 智慧 .

今孔明自负才智，

[ˈɡoʊɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈhevəns] ,
Going against the heavens ,
去 反对 这 天 ,

逆天而行，

[hiː; hi] [brɔːt] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [dɪˈstrʌkʃn] .
He brought about his own defeat and destruction .
他 带来 关于 他的 自己的 击败 和 破坏 .

乃自取败亡也。

[jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [ɡreɪt] [ˈblesɪŋz]
Your Majesty's great blessings
你的 陛下的 伟大的 祝福

臣托陛下洪福，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [breɪk] [θruː] [aɪ ˈtiː] .
We should break through it .
我们 应该 休息 通过 它 .

当往破之。

[aɪ] [hoʊp] [ɔːl] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən][ɡoʊ] [təˈgeðər] .
I hope all four of them can go together .
我 希望 全部 四 的 他们 能 去 一起 .

但愿保四人同去。

[ˈruːi] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

“睿曰：”

[huː] [ɪz][jʊr; jər] [ˈɡɑːrdɪən] ?
Who is your guardian ?
WHO 是 你的 监护人 ?

卿保何人？

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

“懿曰：”

[ˈʃiːˈɑːhuː] [ˈjuːˈɑːn][hæd; həd] [fɔːr] [sʌnz] :
Xiahou Yuan had four sons ;
夏侯元有四个儿子们 ;

夏侯渊有四子：

[bɔːŋ] [neɪm] [biːˈeɪ] ,
Long name Ba ,
长的 姓名 巴 ,

长名霸，

[ˈziː] [ʒɔŋkwən] ;
Zi Zhongquan ;
zi 中泉 ;

字仲权；

[ˈsekənd] [pleɪs] , [ˈweɪ]
Second place , Wei
第二 地方 , 魏

次名威，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz][dʒi][kˈwɑːn] ;
His courtesy name was Ji Quan ;
他的 礼貌 姓名 曾是 季 权 ;

字季权；

[θriː] [etʃjuˈaɪ] ,
Three Hui ,
三 惠 ,

三名惠，

[ˈziː] - ;
Zi Zhiquan ;
zi - ;

字稚权；

[fɔːr] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] ,
Four people and ,
四 人们 和 ,

四名和，

[ðə; ðɪ] [raɪt] [tuː; tə] [ɪnˈtɜːrprət] [wɜːrdz] .
The right to interpret words .
这 正确的 到 解释 字 .

字义权。

[ˈoʊvərbɔːrd]
Overlord
霸王

霸、

[ˈweɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Wei and his companion ,
魏 和 他的 伴侣 ,

威二人，

[skɪld] [ɪn] [ˈɑːrtʃəri] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsmənʃɪp] ;
Skilled in archery and horsemanship ;
熟练 在 射箭 和 马术 ;

弓马熟嫻；

[ˈbenɪfɪt] ,
benefit ,
益处 ,

惠、

[ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [ʌ; əv][ðem; ðəm] ,
And the two of them ,
和 这 二 的 他们 ,

和二人，

[ˈnɑ:lɪdʒəbl] [ɪn] [ˈstrætədʒi] :
Knowledgeable in strategy :
知识渊博 在 战略 :

谙知韬略：

[ði:z] [fɔ:r] [men] [wɜ:r; wər] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu;; tə] [ə'vendʒ] [ðer; ðər] [ˈfɑ:ðər] .
These four men were determined to avenge their father .
这些 四 男人 是 决定 到 报仇 他们的 父亲 .

此四人常欲为父报仇。

[jɔr; jər][ˈsʌbdʒekt] [naʊ] [prə'tekts] [ʃi:'ɑ:,hu:] [bi: 'ei] ,
Your subject now protects Xiahou Ba ,
你的 主题 现在 保护 夏侯 巴 ,

臣今保夏侯霸、

[ʃi:'ɑ:,hu:] [ˈwei] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
Xiahou Wei served as the left and right vanguard .
夏侯 魏 服务 作为 这 左边 和 正确的 先锋 .

夏侯威为左右先锋，

[ʃi:'ɑ:,hu:] [etʃ ju 'ai] ;
Xiahou Hui ;
夏侯 惠 ;

夏侯惠；

[ʃi:'ɑ:,hu:] [hi;; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] .
Xiahou He was appointed as the military commander .
夏侯 他 曾是 任命 作为 这 军队 指挥官 .

夏侯和为行军司马，

[preɪz] [fɔ:r; fər] ['mɪləteri] [ˈerkræft]
Praise for military aircraft
称赞 为了 军队 飞机

共赞军机，

[tu;; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] .
To repel the Shu troops .
到 击退 这 舒 军队 .

以退蜀兵。

[ˈru:i] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

“睿曰：”

[ˈpri:vɪəslɪ] , [ʃi:'ɑ:,hu:] [maʊ] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [bɔ:] , [ˈvaɪələɪtɪd] ['mɪləteri] [ˈɔ:rdərz] .
Previously , Xiahou Mao , the imperial son - in - law , violated military orders .
之前 , 夏侯 毛泽东 , 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 , 违反 军队 订单 .

向者夏侯楸驸马违误军机，

[ˈmeni] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [bɔ:st] .
Many troops were lost .
许多 军队 是 丢失的 .

失陷了许多人马，

[aɪ][,ei 'em] [stiɪl] [ə'feɪmd] [ænd; ənd][hæv; həv][nɑ:t] [rɪ'tɜ:rnd] .
I am still ashamed and have not returned .
我 是 仍然 羞愧 和 有 不是 返回 .

至今羞惭不回。

[ði:z] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)] ,
These four people ,
这些 四 人们 ,

今此四人，

[ɪz][aɪ ˈti:][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [maʊ] ?
Is it the same as Mao ?
是 它 这 相同的 作为 毛泽东 ?

亦与楸同否？

[ʃi:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

“懿曰：”

[ði:z] [fɔ:r] [men] [ɑ:r; əɹ][fa:r] [su:ˈpiəriəɹ] [tu:; tə][ʃi:ˈɑ:hu:] [maʊ] .
These four men are far superior to Xiahou Mao .
这些 四 男人 是 远的 优越的 到 夏侯 毛泽东 :

此四人非夏侯楸所可比也。

[ˈru:i] [ˈgræntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
Rui granted his request .
瑞 的确 他的 要求 :

“睿乃从其请，

[ˈsaɪmə][ʃi:] [wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [grænd] [kəˈmændəɹ] .
Sima Yi was immediately appointed as Grand Commander .
西玛 易 曾是 立即地 任命 作为 盛大 指挥官 :

即命司马懿为大都督，

[ɔ:l] [ˈɑ:fəsəɹz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒəɹz][[æɫ; ʃəl][bi:; bi] [əˈsaɪnd] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðer; ðəɹ] [əˈbɪlətɪz] .
All officers and soldiers shall be assigned according to their abilities .
全部 警官 和 士兵 将 是 分配 根据 到 他们的 能力 :

凡将士悉听量才委用，

[ɔ:l] [tru:ps] [wɜ:r; wəɹ][æt; ət][ðə; ði] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈθɔ:rətɪz] .
All troops were at the command of the authorities .
全部 军队 是 在 这 命令 的 这 当局 :

各处兵马皆听调遣。

[ʃi:] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdəɹ] .
Yi received the order .
易 已收到 这 命令 :

懿受命，

[hi:; hi] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm] [kɔ:rt] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
He resigned from court and left the city .
他 辞职 从 法庭 和 左边 这 城市 :

辞朝出城。

[ˈru:i] [ðen] [biˈstəʊ] [ə; eɪ] [ˌhændˈrɪt(ə)n] [ˈi:dɪkt][əˈpɑ:n][ʃi:] , [ˈseɪɪŋ] :
Rui then bestowed a handwritten edict upon Yi , saying :
瑞 然后 授予 一个 手写 法令 之上 易 , 说 :

睿又以手诏赐懿曰：

" [wen] [ju:; jʊ] [əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈrɪvəɹ] ,
" When you arrive at the Wei River ,
" 什么时候 你 到达 在 这 魏 河 ,

“卿到渭滨，

[aɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tu:; tə][ˈfɔ:rtɪfaɪ][ðə; ði] [wɔ:lz] [ænd; ənd][həʊld][fɜ:rm] .
It is advisable to fortify the walls and hold firm .
它 是 建议 到 强化 这 墙壁 和 抓住 公司 :

宜坚壁固守，

[dʊ:][nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['kɑ:nflɪkt] .
Do not engage in conflict .
做 不是 从事 在 冲突 :

勿与交锋。

[ðə; ði] ['ʃu:] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['frʌstreɪtɪd] .
The Shu soldiers were frustrated .
这 舒 士兵 是 沮丧的 :

蜀兵不得志，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [feɪn] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] [tu:; tə] [lʊr] [ðə; ði] ['enəmi] .
They must feign a retreat to lure the enemy .
他们 必须 假装 一个 撤退 到 饵 这 敌人 :

必诈退诱敌，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [pə'su:] [ðɪs] ['mætər] .
You must not pursue this matter .
你 必须 不是 追求 这 事情 :

卿慎勿追。

[wen] [ðer; ðər] [fu:d] [sə'plaɪz] [rʌn] [aʊt] ,
When their food supplies run out ,
什么时候 他们的 食物 补给品 跑步 出去 ,

待彼粮尽，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] ['ʃʊrli] [li:v] [ɑ:n][ɪts] [oʊn] .
It will surely leave on its own .
它 将要 一定 离开 在 它是自己的 :

必将自走，

[ðen] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['wi:knəs] [tu:; tə] [ə'tæk] .
Then take advantage of their weakness to attack .
然后 拿 优势 的 他们的 弱点 到 攻击 :

然后乘虚攻之，

[ðen] ['vɪktəri] [wɪl] [nɑ:t][bi; bi] ['dɪfɪkəlt] .
Then victory will not be difficult .
然后 胜利 将要 不是 是 难的 :

则取胜不难，

[,aɪ 'ti:][ˈɔ:lsəʊ] [spɛəz] [ðə; ði] ['wɔ:r,hɔ:rsɪz] [frʌm; frəm] [fə'ti:g] :
It also spares the warhorses from fatigue :
它 还 备件 这 战马 从 疲劳 :

亦免军马疲劳之苦：

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['betər] [plæn][ðæn; ðən] [ðɪs] .
There is no better plan than this .
那里 是 不 更好的 计划 比 这 :

计莫善于此也。”

[ˈsaɪmə][ʃi:] [boʊd] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
Sima Yi bowed and accepted the imperial edict .
西玛 易 鞠躬 和 公认 这 帝国 法令 :

司马懿顿首受诏，

[ə'raɪv] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [tə'deɪ] .
Arrive in Chang'an today .
到达 在 长安 今天 :

即日到长安，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] - , - [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['gæðərd] [frʌm; frəm] ['veriəs] [ləʊ'keɪʃənz] .
A total of 400 , 000 troops were gathered from various locations .
一个 全部的 的 - , - 军队 是 聚集 从 各种各样的 地点 :

聚集各处军马共四十万，

[ðeɪ] [ɔ:l] [set] [ʌp] [kæmp][ɑ:n][ðə; ði] [bəŋks] [ʌv; əv][ðə; ði] ['weɪ] ['rɪvər] ；
They all set up camp on the banks of the Wei River ；
他们 全部 放 向上 营 在 这 银行 的 这 魏 河 ；
皆来渭滨下寨；

[ə'nʌðər] - , - [tru:ps] [wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] .
Another 50 , 000 troops were dispatched .
其他 - , - 军队 是 已派出 .
又拨五万军，

[naɪn] [pɑ:n'tu:n] ['brɪdʒɪz] [wɜ:r; wər] [bɪlt] ['oʊvər][ðə; ði] ['weɪ] ['rɪvər] .
Nine pontoon bridges were built over the Wei River .
九 浮桥 桥梁 是 建造 超过 这 魏 河 .
于渭水上搭起九座浮桥，

[kə'mændər] ['fɪ:'ɑ:,hu:] [bi: 'eɪ] ,
Commander Xiahou Ba ,
指挥官 夏侯 巴 ,
令先锋夏侯霸、

['fɪ:'ɑ:,hu:] ['weɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['weɪ] ['rɪvər] ；
Xiahou Wei set up camp across the Wei River ；
夏侯 魏 放 向上 营 穿过 这 魏 河 ；
夏侯威过渭水安营；

[ðen] , [æt; ət] [dɒŋju:ən] , [br'haɪnd][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
Then , at Dongyuan , behind the main camp ,
然后 , 在 东源 , 在后面 这 主要的 营 ,
又于大营之后东原，

[bɪld] [ə; eɪ] ['sɪti]
Build a city
建造 一个 城市
筑起一城，

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] .
Just in case .
只是 在 案件 .
以防不虞。

[waɪl] [ʃi:] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] ,
While Yi was discussing with his generals ,
尽管 易 曾是 讨论 和 他的 将军们 ,
懿正与众将商议间，

['sʌd(ə)nli] , [gwɒʊ] [hwaɪ] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] .
Suddenly , Guo Huai was reported .
突然 , 郭 怀 曾是 据报道 .
忽报郭淮、

[sʌn] [li] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] .
Sun Li came to see me .
太阳 李 来了 到 看 我 .
孙礼来见。

[ʃi:] ['welkəmd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Yi welcomed him in .
易 欢迎 他 在 .
懿迎入，

['æftər][ðə; ði] ['serəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
礼毕，

[hwaɪ] [sed] :
Huai said :
怀 说 :

淮曰：

" [ðə; ði] [ˈjuː] [truːps] [ɑːr; ər] [ˈkɜːrəntli] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət] [ˌtʃɪˈʃæn] . "
" The Shu troops are currently stationed at Qishan . "
" 这 舒 军队 是 现在 驻 在 岐山 . "

“今蜀兵现在祁山，

[ɪf] [juː; jʊ] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈrɪvər] [ænd; ənd] [klaɪm] [ðə; ði] [pleɪn] ,
If you cross the Wei River and climb the plain ,
如果 你 叉 这 魏 河 和 爬 这 清楚的 ,

倘跨渭登原，

[kəˈnektɪŋ] [tuː; tə] ,
Connecting to Beishan ,
连接 到 北山 ,

接连北山，

[ˈblɑːkɪŋ] [ðə; ði] [lɔːŋ] [roʊd]
Blocking the Long Road
阻塞 这 长的 路

阻绝陇道，

[ðɪs] [ɪz] [ˈhaɪli] [ˈwɜːrɪsəm] .
This is highly worrisome .
这 是 高度 令人担忧的 .

大可虞也。”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

[wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [ˈveri] [ɡʊd] .
What you say is very good .
什么 你 说 是 非常 好的 .

“所言甚善。

[ɡɔːŋ] [ˈkɛ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɒŋksi] [ˈɑːrmi] .
Gong Ke was appointed as the governor of the Longxi army .
锣 基 曾是 任命 作为 这 州长 的 这 龙溪 军队 .

公可就总督陇西军马，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] - -
According to Beiyuan Xiazhai
根据 到 - -

据北原下寨，

[diːp] [ˈtrentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔːlz] ,
Deep trenches and high walls ,
深的 战壕 和 高的 墙壁 ,

深沟高垒，

[rɪˈmeɪn] [ɪnˈæktɪv] ;
Remain inactive ;
保持 不活跃 ;

按兵休动；

[dʒʌst] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðer; ðər][ˈɑːrmi] [rʌnz] [aʊt] [ʌv; əv] [səˈplaɪz] .
Just wait until their army runs out of supplies .
只是 等待 直到 他们的 军队 跑步 出去 的 补给品 .

只待彼兵粮尽，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [əˈtæk] .
Only then can we attack .
仅有的 然后 能 我们 攻击 .

方可攻之。”

[gwoʊ] [hwaɪ] ,
Guo Huai ,
郭 怀 ,

郭淮、

[sʌn] [li] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Sun Li accepted the order .
太阳 李 公认 这 命令 .

孙礼领命，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [truːps] [daʊn] [tuː; tə][ðer; ðər][kæmp] .
They led their troops down to their camp .
他们 引领 他们的 军队 向下 到 他们的 营 .

引兵下寨去了。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [bɔːntʃ] [hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˌeksəˈdɪʃ(ə)n][tuː; tə] [ˈtʃɪˈjæn] .
Meanwhile , Zhuge Liang launched his second expedition to Qishan .
同时 , 诸葛亮 梁 发射 他的 第二 远征 到 岐山 .

却说孔明复出祁山，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈsmɔːləɹ] [ˈvɪlɪdʒəz] [bɪˈloʊ] ,
The five smaller villages below ,
这 五 较小的 村庄 以下 ,

下五个大寨，

[pres] [left] ,
Press left ,
按 左边 ,

按左、

[raɪt] ,
right ,
正确的 ,

右、

[ˈmɪd(ə)l] ,
middle ,
中间 ,

中、

[ˈfɔːrwərd] ,
forward ,
向前 ,

前、

[bæk] ;
back ;
后退 ;

后；

[frʌm; frəm] - [tuː; tə] -
From Xiegu to Jiange
从 - 到 -

自斜谷直至剑阁，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ˌfɔːrˈtiːn] [mɔːr] [lɑːrdʒ] [ˈstrɔːŋ,həʊldz] [ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] .
They captured fourteen more large strongholds in succession .
他们 捕获 十四 更多的 大的 堡垒 在 演替 .

一连又下十四个大寨，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər][di'vaɪdɪd][ænd; ənd] ['steɪfənd] .
The troops were divided and stationed .
这 军队 是 分割 和 驻
分屯军马，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [b:ŋ] - [tɜ:rm] [plæn] .
It was intended as a long - term plan .
它 曾是 故意的 作为 一个 长的 - 学期 计划 .
以为久计。

['deɪlɪ] [pə'trəʊlz][wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] .
Daily patrols were ordered .
日常的 巡逻 是 订购 .
每日令人巡哨。

['sʌd(ə)nli] , [gwəʊ] [hwaɪ] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] .
Suddenly , Guo Huai was reported .
突然 , 郭 怀 曾是 据报道 .
忽报郭淮、

[sʌn] [li] [led] [ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] [bŋksi] .
Sun Li led the troops of Longxi .
太阳 李 引领 这 军队 的 龙溪 .
孙礼领陇西之兵，

[ju] - - .
Yu Beiyuan Xiazhai .
于 - - .
于北原下寨。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第155/181页

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] :
Kongming said to his generals :
孔明 说 到 他的 将军们 :

孔明谓诸将曰：

" [ðə; ði]['wei] [tru:ps] [huː] [set] [ʌp] [kæmp][ɪn][ðə; ði] ['nɔːrðərn] [pleɪnz] . . . "
" The Wei troops who set up camp in the northern plains . . . "
" 这 魏 军队 WHO 放 向上 营 在 这 北方 平原 . . . "

“魏兵于北原安营者，

[fɪərɪŋ] [aɪ] [wʊd] [teɪk] [ðɪs] [pæθ] ,
Fearing I would take this path ,
恐惧 我 会 拿 这 小路 ,

惧吾取此路，

[aɪ 'tiː][ˈɔːlsʊv] [blɔːkt] [ðə; ði] [bːɪŋ] [roʊd] .
It also blocked the Long Road .
它 还 已屏蔽 这 长的 路 .

阻绝陇道也。

[aɪ][eɪ 'em] [ə'tækɪŋ] - [ɪn] [veɪn] [naʊ] .
I am attacking Beiyuan in vain now .
我 是 攻击 - 在 徒劳 现在 .

吾今虚攻北原，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['siːkrətli] [siːzd] [waɪbən] .
But they secretly seized Weibin .
但 他们 偷偷 查获 伟斌 .

却暗取渭滨。

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [rɑːfts][wɜːr; wər] [bɪlt] .
More than a hundred rafts were built .
更多的 比 一个 百 木筏 是 建造 .

令人扎木筏百余只，

[loʊd] [ðə; ði] [strɔː] ['bʌndlz] ,
Load the straw bundles ,
加载 这 稻草 捆绑 ,

上载草把，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [ɪk'spɪəriənst] ['seɪləz] [wɜːr; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][tuː; tə] [stɪr] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Five thousand experienced sailors were selected to steer the ship .
五 千 经验丰富的 水手们 是 已选 到 转向 这 船 .

选惯熟水手五千人驾之。

[aɪ] [ə'tækt] - ['ʌndər] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
I attacked Beiyuan under cover of night .
我 遭到攻击 - 在下面 覆盖 的 夜晚 .

我夤夜只攻北原，

[ˈsaɪmə][ʃiː] [wɪl] ['fɔːrli] [liːd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] .
Sima Yi will surely lead his troops to the rescue .
西玛 易 将要 一定 带领 他的 军队 到 这 救援 .

司马懿必引兵来救。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] [les] [dɪ'fi:tɪd] ,
If he is less defeated ,
如果 他 是 较少的 战败 ,

彼若少败，

[aɪ][led][ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]['rɪvər][fɜ:rst] .
I led the rear guard across the river first .
我 引领 这 后部 警卫 穿过 这 河 第一的 .

我把后军先渡过岸去，

[ðen] [ðə; ði] ['væŋgɑ:rd] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði][ræft] .
Then the vanguard was placed on the raft .
然后 这 先锋 曾是 放置 在 这 筏 .

然后把前军下于筏中。

[duː][nɑ:t][gʊʊ] [ə'ɔ:r] .
Do not go ashore .
做 不是 去 岸上 .

休要上岸，

[ðeɪ] [set] ['faɪər][tuː; tə][ðə; ði] [pɑ:n'tu:n] [brɪdʒ] [ˌdaʊn'stri:m] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ðen] [dɪ'strɔɪd] .
They set fire to the pontoon bridge downstream , which was then destroyed .
他们 放 火 到 这 浮桥 桥 下游 , 哪个 曾是 然后 损毁 .

顺水取浮桥放火烧断，

[tuː; tə] [ə'tæk] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
To attack from behind .
到 攻击 从 在后面 .

以攻其后。

[aɪ] [wɪl] [li:d] [æn; ən][ɪ'ɑ:rmɪ][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [kæmp] .
I will lead an army to take the gate of the front camp .
我 将要 带领 一个 军队 到 拿 这 门 的 这 正面 营 .

吾自引一军去取前营之门。

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][get] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['weɪ] ['rɪvər]
If we can get south of the Wei River
如果 我们 能 得到 南 的 这 魏 河

若得渭水之南，

[ðen] [əd'vænsɪŋ] [ðə; ði] [truːps] [wɪl] [nɑ:t][biː; bi] ['dɪfɪkəlt] .
Then advancing the troops will not be difficult .
然后 前进 这 军队 将要 不是 是 难的 .

则进兵不难矣。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [əu'beɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
The generals obeyed the order .
这 将军们 服从 这 命令 .

诸将遵令而行。

[ə; eɪ] [pə'trʊʊlɪŋ] ['soʊldʒər][hæd; həd] [ɔ:'redi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [tuː; tə]['saɪmə][jiː] .
A patrolling soldier had already sent a messenger to Sima Yi .
一个 巡逻 士兵 有 已经 发送 一个 信使 到 西玛 易 .

早有巡哨军飞报司马懿。

[jiː] ['sɪmənd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Yi summoned his generals and said :
易 被召唤 他的 将军们 和 说 :

懿唤诸将议曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [set] [ʌp] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fə'sɪlətɪ] . "
" Kongming set up such a facility . "
" 孔明 放 向上 这样的 一个 设施 . "

“孔明如此设施，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz][ə; eɪ][plæn] :
Among them is a plan :
之中 他们 是 一个 计划 :

其中有计:

[ðeɪ] [ju:st] [ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nɔ:rdərn] [pleɪnz] [æz; əz][ə; eɪ] ['pri:tekst] .
They used the capture of the northern plains as a pretext .
他们 用过的 这 捕获 的 这 北方 平原 作为 一个 借口 .

彼以取北原为名，

[bɜ:rn] [ðə; ði] [pɑ:n'tu:n] [brɪdʒ] [ˌdaʊn'stri:m] .
Burn the pontoon bridge downstream .
烧伤 这 浮桥 桥 下游 :

顺水来烧浮桥，

['æftər][ðə; ði] ['keɪɑ:s] ,
After the chaos ,
后 这 混乱 ,

乱吾后，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
They attacked from the front .
他们 遭到攻击 从 这 正面 .

却攻吾前也。”

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [send] [æn; ən][ˈɔ:rdər][tu:; tə] ['ʃi:'ɑ:,hu:] [ˌbi: 'eɪ] ,
That is , to send an order to Xiahou Ba ,
那 是 , 到 发送 一个 命令 到 夏侯 巴 ,

即传令与夏侯霸、

['ʃi:'ɑ:,hu:] ['weɪ] [sed] :
Xiahou Wei said :
夏侯 魏 说 :

夏侯威曰:

" [ɪf] [ju:; jʊ] [hɪr] [kɪtə'hɑ:rə] ['ʃaʊtɪŋ] ,
" **If you hear Kitahara shouting** ,
" 如果 你 听到 北原 喊叫 ,

“若听得北原发喊，

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌðərn] ['maʊntɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['weɪ] ['rɪvər] .
He then led his troops to the southern mountains of the Wei River .
他 然后 引领 他的 军队 到 这 南部 山脉 的 这 魏 河 .

便提兵于渭水南山之中，

" [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ʃu:] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'raɪv] [ænd; ɪnd] [ðen] [ə'tæk] [ðem; ðəm] . "
" **Wait for the Shu troops to arrive and then attack them** . "
" 等待 为了 这 舒 军队 到 到达 和 然后 攻击 他们 . "

待蜀兵至击之。”

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ˈɔ:rdəd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ˈhu:] ,
He also ordered Zhang Hu ,
他 还 订购 张 胡 ,

又令张虎、

[lə] ['lɪn] ,
Le Lin ,
乐 林 ,

乐綝，

[tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑ:rtʃərz] [wɜ:r; wər] [dɪˈplɔɪd] [tu:; tə][laɪ][ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði]
Two thousand archers were deployed to lie in ambush on the north bank of the
二 千 弓箭手 是 已部署 到 说谎 在 伏击 在 这 北 银行 的 这
[ˈwei] [ˈrɪvər] [pɑ:nˈtu:n] [brɪdʒ] .
Wei River pontoon bridge .
魏 河 浮桥 桥 .

引二千弓弩手伏于渭水浮桥北岸：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈju:] [ˈsoʊldʒərz] [kʌm] [ˌdaʊnˈstri:m] [ɑ:n][rɑ:fts] . . . "
" If the Shu soldiers come downstream on rafts . . . "
" 如果 这 舒 士兵 来 下游 在 木筏 . . . "

“若蜀兵乘木筏顺水而来，

[ðeɪ] [kæn; kən][bi; bi] [fɑ:t] [æt; ət] [wʌns] .
They can be shot at once .
他们 能 是 射击 在 一次 .

可一齐射之，

[du:][nɑ:t] [əˈlaʊ] [ˈeniwʌn] [tu:; tə] [əˈprəʊtʃ] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
Do not allow anyone to approach the bridge .
做 不是 允许 任何人 到 方法 这 桥 .

休令近桥。”

[hi; hi] [ðen] [sent] [æn; ən][ˈɔ:rdər][tu:; tə][gwʊʊ] [hwaɪ] ,
He then sent an order to Guo Huai ,
他 然后 发送 一个 命令 到 郭 怀 ,

又传令郭淮、

[sʌn] [li] [sed] :
Sun Li said :
太阳 李 说 :

孙礼曰：

" [kɒŋˈmɪŋ] [ˈsi:kɹətli] [krɔ:st] [ðə; ði][ˈwei] [ˈrɪvər] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [pleɪnz] . "
" Kongming secretly crossed the Wei River in the northern plains . "
" 孔明 偷偷 交叉 这 魏 河 在 这 北方 平原 . "

“孔明来北原暗渡渭水，

[jɔ:r; jər] [ˈnu:li] [ɪˈstæblɪʃt] [kæmp] ,
Your newly established camp ,
你的 新 已确立的 营 ,

汝新立之营，

[ðer; ðər][wə:nt, weənt] [ˈmeni] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] .
There weren't many men and horses .
那里 不是 许多 男人 和 马匹 .

人马不多，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][laɪ][ɪn] [weɪt] [ˌhæfˈwei] .
They could lie in wait halfway .
他们 可以 说谎 在 等待 半 .

可尽伏于半路。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈju:] [ˈtru:ps] [krɔ:s] [ðə; ði][ˈrɪvər] [ɪn][ðə; ði] [ˌæftərˈnu:n] . . .
If the Shu troops cross the river in the afternoon . . .
如果 这 舒 军队 叉 这 河 在 这 下午 . . .

若蜀兵于午后渡水，

[æt; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,

黄昏时分，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [əˈtæk] [juː; jʊ] .
They will surely attack you .
他们 将要 一定 攻击 你 .

必来攻汝。

[juː; jʊ] [feɪn] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [fliː] .
You feign defeat and flee .
你 假装 击败 和 逃跑 .

汝诈败而走，

[ðə; ði] [ˈfuː] [truːps] [wɪl] [ˈfɔrli] [pəˈsuː] .
The Shu troops will surely pursue .
这 舒 军队 将要 一定 追求 .

蜀兵必追。

[juː; jʊ] [ɔ:l] [ʃu:t] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ˈbəʊz, ˈboʊz][ænd; ənd] [ˈkrɔ:s,bəʊz] .
You all shoot them with bows and crossbows .
你 全部 射击 他们 和 弓 和 弩 .

汝等皆以弓弩射之。

[aɪ] [wɪl] [ædˈvæns] [baɪ][bəʊθ] [lænd][ænd; ənd] [ˈwɔ:tər] .
I will advance by both land and water .
我 将要 进步 经过 两个都 土地 和 水 .

吾水陆并进。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈfuː] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvz] [ɪn][lɑːrdʒ] [ˈnʌmbərz] . . .
If the Shu army arrives in large numbers . . .
如果 这 舒 军队 到达 在 大的 数字 . . .

若蜀兵大至，

" [əˈtæk] [ˈoʊnli] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [kəˈmænd] . "
" Attack only according to my command "
" 攻击 仅有的 根据 到 我的 命令 " . "

只看吾指挥而击之。”

[ɔ:l] [ˈɔːrdərz][hæv; həv] [bɪn] [ɪˈfuːd] .
All orders have been issued .
全部 订单 有 到过 发布 .

各处下令已毕，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːrdəd] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] , [ˈsaɪmə] [ˈʃiː] ,
He also ordered his two sons , Sima Shi ,
他 还 订购 他的 二 儿子们 , 西玛 史 ,

又令二子司马师、

[ˈsaɪmə][ˈʒəʊ, ˈdʒəʊ] ,
Sima Zhao ,
西玛 赵 ,

司马昭，

[ðeɪ] [led] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ði] [frʌnt] [kæmp] .
They led troops to relieve the front camp .
他们 引领 军队 到 缓解 这 正面 营 .

引兵救应前营。

[ʒiː] -
Yi Ziyin
易 -

懿自引一

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [ˈreskjʊːd] - .
The army rescued Beiyuan .
这 军队 获救 - .

军救北原。

[ˈmi:nwaɪl] , [kənˈmɪŋ] [ˈɔ:rdərd] [ˈwei] [jæn] ,
Meanwhile , Kongming ordered Wei Yan ,
同时 , 孔明 订购 魏 严 ,

却说孔明令魏延、

[mɑ:] [dai] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [ˈwei] [ˈrɪvər] [tu:; tə] [əˈtæk] - ;
Ma Dai led his troops across the Wei River to attack Beiyuan ;
马 戴 引领 他的 军队 穿过 这 魏 河 到 攻击 - ;

马岱引兵渡渭水攻北原；

[ˈɔ:rdər] [wu:] [bæn] ,
Order Wu Ban ,
命令 吴 禁止 ,

令吴班、

[wu:] [ji:] [led] [hɪz; ɪz] [ræft] [ˈsoʊldʒərz] [tu:; tə] [bɜ:rn] [ðə; ði] [pɑ:nˈtu:n] [brɪdʒ] ;
Wu Yi led his raft soldiers to burn the pontoon bridge ;
吴 易 引领 他的 筏 士兵 到 烧伤 这 浮桥 桥 ;

吴懿引木筏兵去烧浮桥；

[ˈɔ:rdər] [ˈwæŋ] [pɪŋ] ,
Order Wang Ping ,
命令 王 平 ,

令王平、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ji:] [led] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
Zhang Yi led the vanguard .
张 易 引领 这 先锋 .

张疑为前队，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈwei]
Jiang Wei
江 魏

姜维、

[mɑ:] [dʒɒŋ] [ɪz] [ðə; ði] [ˈskwɑ:drən] [ˈli:dər] .
Ma Zhong is the squadron leader .
马 钟 是 这 中队 领导者 .

马忠为中队，

[ˈljau] [ˌeɪtʃju:ˈei] ,
Liao Hua ,
廖 华 ,

廖化、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ji:] [wəz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [rɪr] [ɡɑ:rd] :
Zhang Yi was in the rear guard :
张 易 曾是 在 这 后部 警卫 :

张翼为后队：

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [dɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntu:] [θri:] [ɡru:ps] .
The troops were divided into three groups .
这 军队 是 分割 进入 三 团体 .

兵分三路，

[ɡoʊ] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ðə; ði] [draɪ] [kæmp] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈwei] [ˈrɪvər] .
Go and attack the dry camp on the Wei River .
去 和 攻击 这 干燥 营 在 这 魏 河 .

去攻渭水旱营。

[æt; ət] [nu:n] [ðæt] [deɪ] ,
At noon that day ,
在 中午 那 天 ,

是日午时，

[ðə; ði] [tru:ps] [left] [ðə; ði] [meɪn] ['vɪlɪdʒ] .
The troops left the main village .
这 军队 左边 这 主要的 村庄 :

人马离大寨，

[ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['weɪ] ['rɪvər] ,
Crossing the Wei River ,
十字路口 这 魏 河 ,

尽渡渭水，

['fɔ:mɪŋ] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,
Forming a battle formation ,
成型 一个 战斗 形成 ,

列成阵势，

[wɔ:k] ['sləʊli] .
Walk slowly .
走 缓慢地 :

缓缓而行。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['weɪ] [jæn] . . .
Now , let's talk about Wei Yan . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 魏 严 . . .

却说魏延、

[mɑ:] [daɪ] [ɪz] ['nɪrɪŋ] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [pleɪnz] .
Ma Dai is nearing the Northern Plains .
马 戴 是 临近 这 北方 平原 :

马岱将近北原，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɑ:rk] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 :

天色已昏。

[sʌn] - [sɔ:] ,
Sun Lishao saw ,
太阳 - 锯 ,

孙礼哨见，

[ðeɪ] [ðen] [ə'bəændənd] [ðer; ðər] [kæmp] [ænd; ənd] [fled] .
They then abandoned their camp and fled .
他们 然后 弃 他们的 营 和 逃亡 :

便弃营而走。

['weɪ] [jæn] [nu:] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] .
Wei Yan knew he was prepared .
魏 严 知道 他 曾是 准备 :

魏延知有准备，

['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] ['heɪsti] [rɪ'tri:t] ,
During a hasty retreat ,
期间 一个 仓促 撤退 ,

急退军时，

[ðə; ði] [ʃaʊts] ['ekəʊd] [ɔ:l] [ə'raʊnd] :
The shouts echoed all around :
这 喊叫 回声 全部 大约 :

四下喊声大震：

['saɪmə] [ji:] [ɪz] [ɑ:n] [ðə; ði] [left] .
Sima Yi is on the left .
西玛 易 是 在 这 左边 :

左有司马懿，

[gwoʊ] [hwaɪ] [ɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [raɪt] .
Guo Huai is on the right .
郭 怀 是 在 这 正 确 的 .

右有郭淮，

[tuː] [gruːps] [ʌv; əv] [ˈsoʊldʒərz] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
Two groups of soldiers charged in .
二 团体 的 士兵 带电 在 .

两路兵杀来。

[ˈweɪ] [jæn] ,
Wei Yan ,
魏 严 ,

魏延、

[maː] [daɪ] [fɔːt] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] .
Ma Dai fought his way out .
马 戴 战斗 他的 方式 出去 .

马岱奋力杀出，

[moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz] [fel] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
Most of the Shu soldiers fell into the water .
最多 的 这 舒 士兵 跌倒 进入 这 水 .

蜀兵多半落于水中，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈpiːp(ə)] [hæd; həd] [ˈnoʊwər] [tuː; tə] [rɪˈskeɪp] .
The remaining people had nowhere to escape .
这 其余的 人们 有 无处 到 逃脱 .

余众奔逃无路。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [wuː] [jɪz] [truːps] [əˈraɪvd] .
Fortunately , Wu Yi's troops arrived .
幸运的是 , 吴 易的 军队 到达的 .

幸得吴懿兵杀来，

[ðeɪ] [ˈreskjuːd] [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ˈsoʊldʒərz] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] [tuː; tə] [steɪ] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
They rescued the defeated soldiers and refused to stay on the shore .
他们 获救 这 战败 士兵 和 拒绝 到 停留 在 这 支撑 .

救了败兵过岸拒住。

[wuː] [bəən] [dɪˈvaɪdɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː] [hæf] , [ˈjuːzɪŋ] [rɑːfts] [tuː; tə] [seɪl] [ˌdaʊnˈstriːm] [ænd; ənd] [bɜːrn] [ðə; ði]
Wu Ban divided his troops into half , using rafts to sail downstream and burn the
吴 禁止 分割 他的 军队 进入 一半 , 使用 木筏 到 帆 下游 和 烧伤 这
[pɑːnˈtuːn] [brɪdʒ] .
pontoon bridge .
浮桥 桥 .

吴班分一半兵撑筏顺水来烧浮桥，

[bʌt; bət] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈhuː] ,
But Zhang Hu ,
但 张 胡 ,

却被张虎、

[lə] [ˈɪn] [wʌz; wəz] [stɔːpt] [baɪ] [ə; eɪ] [heɪl] [ʌv; əv] [ˈæərəʊs] [ˈfaɪərd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
Le Lin was stopped by a hail of arrows fired from the shore .
乐 林 曾是 停止 经过 一个 冰雹 的 箭头 被解雇 从 这 支撑 .

乐綝在岸上乱箭射住。

[wuː] [bəən] [wʌz; wəz] [ʃɑːt] [baɪ] [æŋ; ən] [ˈæroʊ] .
Wu Ban was shot by an arrow .
吴 禁止 曾是 射击 经过 一个 箭 .

吴班中箭，

[hi:; hi] [draʊnd] .
He drowned .
他 溺水 .

落水而死。

[ju] [dʒʌn] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
Yu Jun jumped into the water to escape .
于 俊 跳了起来 进入 这 水 到 逃脱 .

余军跳水逃命，

[ðə; ði] [rɑ:fts] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [si:zd] [baɪ][ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈsoʊldʒərz] .
The rafts were all seized by the Wei soldiers .
这 木筏 是 全部 查获 经过 这 魏 士兵 .

木筏尽被魏兵夺去。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈwæŋ] [pɪŋ] ,
At this time , Wang Ping ,
在 这 时间 , 王 平 ,

此时王平、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ʒi:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张嶷，

[ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈfi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪtəˈhɑ:rə] [ˈɑ:rmɪ] ,
Unaware of the defeat of the Kitahara army ,
不知情 的 这 击败 的 这 北原 军队 ,

不知北原兵败，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə] [waɪz] [kæmp] ,
Heading straight to Wei's camp ,
标题 直的 到 魏氏 营 ,

直奔到魏营，

[ɪts] [ɔ:lˈredi] [pæst] [ˈmɪdnaɪt] .
It's already past midnight .
它是 已经 过去的 午夜 .

已有二更天气，

[ʃaʊts] [ɪˈrʌptɪd] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
Shouts erupted from all sides .
喊叫 爆发 从 全部 侧面 .

只听得喊声四起。

[ˈwæŋ] [pɪŋ] [sed] [tu:; tə][ʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ʒi:] :
Wang Ping said to Zhang Yi :
王 平 说 到 张 易 :

王平谓张嶷曰：

" [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [əˈtækt] - . "
" The army attacked Beiyuan . "
" 这 军队 遭到攻击 - . "

“军马攻打北原，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .

未知胜负。

[ˈweɪnɑ:n] [ˈvɪlɪdʒ]
Weinan Village
渭南 村庄

渭南之寨，

[naʊ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em 'i:] ,
Now in front of me ,
现在 在 正面 的 我 ,

现在面前，

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər][nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈwei] [ˈsoʊldʒər][ɪn] [saɪt] ?
Why is there not a single Wei soldier in sight ?
为什么 是 那里 不是 一个 单身的 魏 士兵 在 视线 ？

如何不见一个魏兵？

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [ˈsaɪmə][ʃi:] [noʊz] ?
Could it be that Sima Yi knows ?
可以 它 是 那 西玛 易 知道 ？

莫非司马懿知道了，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [meɪk] [ˌprepə'reɪʃnz] [fɜ:rst] ?
Should we make preparations first ?
应该 我们 制作 准备工作 第一的 ？

先作准备也？

[let] [ˌju: 'es] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] [ðə; ði] [pɑ:n'tu:n] [brɪdʒ] [kætʃ] [ˈfaɪər] .
Let us wait and see the pontoon bridge catch fire .
让 我们 等待 和 看 这 浮桥 桥 抓住 火 .

我等且看浮桥火起，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi] [æd'væns] .
Only then can we advance .
仅有的 然后 能 我们 进步 .

方可进兵。”

[ðə; ði] [tu:] [men] [reɪnd] [ɪn][ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] .
The two men reined in their horses .
这 二 男人 勒住 在 他们的 马匹 .

二人勒住军马，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈraɪdər] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
Suddenly a rider came from behind to report .
突然 一个 骑士 来了 从 在后面 到 报告 .

忽背后一骑马来报，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈɔ:rdəd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ɪ'mɪ:diətli] . "
" The Prime Minister ordered the troops to return immediately . "
" 这 主要的 部长 订购 这 军队 到 返回 立即地 . "

“丞相教军马急回。

- [ˈsoʊldʒər] ,
Beitahara soldier ,
- 士兵 ,

北原兵、

[pɑ:n'tu:n] [brɪdʒ] [ˈsoʊldʒərz]
pontoon bridge soldiers
浮桥 桥 士兵

浮桥兵，

[ɔ:l] [ɪz] [b:st] .
All is lost .
全部 是 丢失的 .

俱失了。

[ˈwæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,

“王平、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ʒiː] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səpˈpraɪzd] .
Zhang Yi was greatly surprised .
张 易 曾是 非常 惊讶 .

张疑大惊，

[ˈdʊrɪŋ] [ə; eɪ] [ˈheɪsti] [rɪˈtri:t] ,
During a hasty retreat ,
期间 一个 仓促 撤退 ,

急退军时，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [autməˈnu:vəd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][baɪ][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] .
But they were outmaneuvered from behind by Wei soldiers .
但 他们 是 智取 从 在后面 经过 魏 士兵 .

却被魏兵抄在背后，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈtækt] [æt; ət] [wʌns] .
They all attacked at once .
他们 全部 遭到攻击 在 一次 .

一齐杀来，

[fleɪmz] [ʃɑːt] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Flames shot into the sky .
火焰 射击 进入 这 天空 .

火光冲天。

[ˈwæŋ] [pɪŋ] ,
Wang Ping ,
王 平 ,

王平、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ʒiː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Zhang Yi led his troops to meet them .
张 易 引领 他的 军队 到 见面 他们 .

张疑引兵相迎，

[ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)l] [ɪnˈsjuːd] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] .
A fierce battle ensued between the two armies .
一个 凶猛的 战斗 随后 之间 这 二 军队 .

两军混战一场。

[flæt] ,
flat ,
平坦的 ,

平、

[ʒiː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [fɔːt] [ðer; ðər] [weɪ] [aʊt] .
Yi and his companion fought their way out .
易 和 他的 伴侣 战斗 他们的 方式 出去 .

疑二人奋力杀出，

[ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ˈhevi] [bɔːsɪz] .
The Shu army suffered heavy losses .
这 舒 军队 遭受 重的 损失 .

蜀兵折伤大半。

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [tʃɪ'ʃæn] ['vɪlɪdʒ] .
Kongming returned to Qishan Village .
孔明 返回 到 岐山 村庄 :

孔明回到祁山大寨，

[ˈɡæðər] [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] ,
Gather the defeated troops ,
收集 这 战败 军队 ,

收聚败兵，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] - , - ['pi:p(ə)l] [wɜ:ɹ; wər] [kɪld] .
It is estimated that more than 10 , 000 people were killed .
它 是 估计的 那 更多的 比 - , - 人们 是 被杀 :

约折了万余人，

['fi:lɪŋ] ['meləŋkɑ:li] .
Feeling melancholy .
感觉 忧郁 :

心中忧闷。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [ˌef i 'aɪ] [ji:] [hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm] ['tʃʌŋ'du] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [praɪm]
Suddenly , news came that Fei Yi had come from Chengdu to see the Prime
突然 , 消息 来了 那 费 易 有 来 从 成都 到 看 这 主要的
[ˈmɪnɪstər] .
Minister .
部长 :

忽报费祎自成都来见丞相。

[kɒŋ'mɪŋ] , [pli:z] ['entər] .
Kongming , please enter .
孔明 , 请 进入 :

孔明请入。

['æftər] [ˌef i 'aɪ] [ji:] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
After Fei Yi finished speaking ,
后 费 易 完成的 请讲 ,

费祎礼毕，

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：“

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [bʊk] ,
I have a book ,
我 有 一个 书 ,

吾有一书，

[aɪ] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['trʌb(ə)l] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [goʊ] [tu:; tə] ['i:stərn] [wu:] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [aɪ 'ti:] ,
I was just about to trouble you to go to Eastern Wu to deliver it ,
我 曾是 只是 关于 到 麻烦 你 到 去 到 东 吴 到 递送 它 ,

正欲烦公去东吴投递，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [goʊ] ?
I wonder if you would be willing to go ?
我 想知道 如果 你 会 是 愿意的 到 去 ?

不知肯去否？

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

“祎曰：“

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['ɔ:rdə]
The Prime Minister's order
这 主要的 部长 命令

丞相之命，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [rɪ'fju:z] ?
How could I refuse ?
如何 可以 我 拒绝 ?

岂敢推辞？

" [kɒŋ'mɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [ru:t] [ə; eɪ] ['letər] [ænd; ənd] [peɪd] [ji:] [br'fɔ:r] ['li:vɪŋ] . "
Kongming immediately wrote a letter and paid Yi before leaving . "
孔明 立即地 写道 一个 信 和 有薪酬的 易 前 离开 . "

“孔明即修书付费祗去了。

[ji:] ['kærid] [ðə; ði] [bʊk] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə][dʒi:'æŋ'jeɪ] .
Yi carried the book directly to Jianye .
易 携带 这 书 直接地 到 建业 .

祗持书径到建业，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:] [sʌŋ] [k'wɑ:n] , [ðə; ði]['ru:lər][ʌv; əv][wu:] .
He went to see Sun Quan , the ruler of Wu .
他 去 到 看 太阳 权 , 这 统治者 的 吴 .

入见吴主孙权，

['prezəntɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv]['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] .
Presenting the book of Zhuge Liang .
呈现 这 书 的 诸葛亮 梁 .

呈上孔明之书。

[dɪsə'sembl] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'ti:] .
Disassemble and examine it .
拆卸 和 检查 它 .

权拆视之，

[ðə; ði] [bʊk] ['bri:flɪ] [stɜ:ts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :

书略曰：“

[ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [ʌn'fɔ:rtʃənət] .
The Han Dynasty was unfortunate .
这 韩 王朝 曾是 不幸 .

汉室不幸，

['wæŋ] [gæŋ] [hæz; həz] [bɔ:st] [hɪz; ɪz] ['dɪsəplɪn] .
Wang Gang has lost his discipline .
王 帮派 有 丢失的 他的 纪律 .

王纲失纪，

['kɑʊ] ['kaʊ] [ju:'sɜ:pt] [ðə; ði] [θrɒn] .
Cao Cao usurped the throne .
曹 曹 篡夺 这 王座 .

曹贼篡逆，

[ðə; ði] ['prɑ:bləm] [hæz; həz] [sprɛd] [tu:; tə][ðə; ði] ['prez(ə)nt] [deɪ] .
The problem has spread to the present day .
这 问题 有 传播 到 这 展示 天 .

蔓延及今。

[ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] [rɪ,spɑ:nsə'bɪləti] [baɪ] ['empərəɪ] - .
Liang was entrusted with a great responsibility by Emperor Zhaolie .
梁 曾是 受托 和 一个 伟大的 责任 经过 皇帝 - .

亮受昭烈皇帝寄托之重，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [feɪ] [tu:; tə] [ɪg'zɜ:rt] [ɔ:l] [maɪ] [streŋθ] [ænd; ənd] ['lɔɪəlti] :
I dare not fail to exert all my strength and loyalty .
我 敢 不是 失败 到 发挥 全部 我的 力量 和 忠诚 :

敢不竭力尽忠：

[ðə; ðɪ] ['ɑ:rmɪ] [hæz; həz] [naʊ] [ə'sembld] [æt; ət] [tʃɪ'ʃæn] .
The army has now assembled at Qishan .
这 军队 有 现在 组装 在 岐山 .

今大兵已会于祁山，

[ðə; ðɪ] [mæd] ['bændɪts] [wɪl] ['perɪʃ] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['weɪ] ['rɪvər] .
The mad bandits will perish at the Wei River .
这 疯狂的 强盗 将要 沦 在 这 魏 河 .

狂寇将亡于渭水。

[aɪ] ['hʌmbli] [brɪ'si:tʃ] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [tu:; tə] [kən'sɪdər] [ðə; ðɪ] [bə:nd] [ʌv; əv] [ə'laɪəns] .
I humbly beseech Your Majesty to consider the bond of alliance .
我 谦卑地 恳求 你的 威严 到 考虑 这 纽带 的 联盟 .

伏望陛下念同盟之义，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ðɪ] ['ɑ:rmɪ] [nɔ:rθ] .
He was ordered to lead the army north .
他 曾是 订购 到 带领 这 军队 北 .

命将北征，

[tə'geðər] [wi:; wi] [wɪl] [teɪk] [ðə; ðɪ] ['sentrəl] [pleɪnz]
Together we will take the Central Plains
一起 我们 将要 拿 这 中央 平原

共取中原，

[ðeɪ] [ʃer] [ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] .
They share the world .
他们 分享 这 世界 .

同分天下。

[wɜ:rdz] ['kænɑ:t] [ɪk'spres] ['evriθɪŋ] .
Words cannot express everything .
字 不能 表达 一切 .

书不尽言，

['lɪs(ə)n] , [maɪ] [lɔ:rd] !
Listen , my lord !
听 , 我的 主 !

万希圣听！

" ['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] [rɪ'vju:ɪŋ] [ðə; ðɪ] ['dɑ:kjʊmənt] ,
" **Having finished reviewing the document ,**
" 拥有 完成的 复习 这 文档 ,

“权览毕，

[,oʊvər'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [,ef i 'aɪ] [ji:] :
Then he said to Fei Yi :
然后 他 说 到 费 易 :

乃谓费祎曰：“

[aɪ] [hæv; həv] [lɔ:ŋ] [drɪ'zaird] [tu:; tə] [weɪdʒ] [wɔ:r] .
I have long desired to wage war .
我 有 长的 想要的 到 工资 战争 .

朕久欲兴兵，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ] [kɒŋ'mɪŋ] .
They were unable to meet with Kongming .
他们是 无法 到 见面 和 孔明 .
未得会合孔明。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [bʊk] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ,
Now that the book has arrived ,
现在 那 这 书 有 到达的 ,
今既有书到，

[aɪ] [wɪl] ['pɜːrsənəli] [li:d] [ðə; ði][,ekspə'dɪ(ə)n] [tə'deɪ] .
I will personally lead the expedition today .
我 将要 亲自 带领 这 远征 今天 .
即日朕自亲征，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [nest] [dɔːr] ,
Entering the nest door ,
进入 这 巢 门 ,
入居巢门，

[teɪk] [ˌweɪ'fɪn] ['sɪti] ;
Take Weixin City ;
拿 维信 城市 ;
取魏新城；

[ðen] ['lʌ] [ʃuːn] ,
Then Lu Xun ,
然后 鲁 迅 ,
再令陆逊、

[ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn][ænd; ənd] ['lðər] ['steɪʃənd] [truːps] [ɪn] ,
Zhuge Jin and others stationed troops in Jiangxia ,
诸葛亮 斤 和 其他的 驻 军队 在 江夏 ,
诸葛瑾等屯兵于江夏、

[teɪk] ['ʃiː,ɑːŋ'jaːŋ] [frʌm; frəm] - ;
Take Xiangyang from Miankou ;
拿 向阳 从 - ;
沔口取襄阳；

[sʌn] ['ʃaʊ] ,
Sun Shao ,
太阳 邵 ,
孙韶、

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] ['tʃɛŋ] [ænd; ənd] ['lðər] [led] [truːps] [tuː; tə] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] [hwaɪæŋ]
Zhang Cheng and others led troops to Guangling and captured Huaiyang
张 程 和 其他的 引领 军队 到 广陵 和 捕获 淮阳
[ænd; ənd] ['lðər] ['pleɪsɪz] :
and other places :
和 其他 地方 :

张承等出兵广陵取淮阳等处：
[ðə; ði] [θriː] ['fɔːrsɪz] [əd'vænst] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli] .
The three forces advanced simultaneously .
这 三 力量 先进的 同时地 .
三处一齐进军，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] - , -
A total of 300 , 000
一个 全部的 的 - , -
共三十万，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [wɪl] [bi:; bi][ˈməʊbilaɪzd] [su:n] .
The army will be mobilized soon .
这 军队 将要 是 动员起来 很快 :

克日兴师。

[,ef i ˈaɪ][ji:] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Fei Yi bowed and thanked him , saying :
费 易 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

“费祗拜谢曰:”

[ɪnˈdi:d] ,
Indeed ,
的确 ,

诚如此，

[ðen] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [wɪl] [fɔ:l] [ɑ:n][ɪts] [oʊn] [ɪn][noʊ] [taɪm] !
Then the Central Plains will fall on its own in no time !
然后 这 中央 平原 将要 落下 在 它是自己的 在 不 时间 !

则中原不日自破矣！

[kˈwɑ:n][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [fɔ:r; fər][,ef i ˈaɪ][ji:] . [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] . . .
Quan hosted a banquet for Fei Yi . During the banquet . . .
权 托管 一个 宴会 为了 费 易 . 期间 这 宴会 . . .

“权设宴款待费祗.饮宴间，

[kˈwɑ:n] [æskt] :
Quan asked :
权 问 :

权问曰:”

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə-z] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz][æ; t][ðə; ði] [frʌnt] .
The Prime Minister's army was at the front .
这 主要的 部长 军队 曾是 在 这 正面 :

丞相军前，

[hu:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
Who should be the first to defeat the enemy ?
WHO 应该 是 这 第一的 到 击败 这 敌人 ?

用谁当先破敌？

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

“祗曰:”

[ˈweɪ] [jæn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈli:dər] .
Wei Yan was the leader .
魏 严 曾是 这 领导者 :

魏延为首。

[kˈwɑ:n] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Quan laughed and said :
权 笑了 和 说 :

“权笑曰:”

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][hæz; hæz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈɪnʌf] [ˈkɜ:ɪdʒ] .
This person has more than enough courage .
这 人 有 更多的 比 足够的 勇气 .

此人勇有余。

[bʌt; bət][ðə; ði] [hɑ:rt] [ɪz][nɑ:t] [ˈʌpraɪt] .
But the heart is not upright .
但 这 心 是 不是 直立 :

而心不正。

[ɪf] [wʌn] [deɪ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈdʒuːgeɪ] [lɟɑːŋ] ,
If one day there is no Zhuge Liang ,
如果 一 天 那里 是 不 诸葛亮 梁 ,

若一朝无孔明，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfɔrli] [brɪŋ] [dɪˈzæstər] .
He will surely bring disaster .
他 将要 一定 带来 灾难 .

彼必为祸。

[haʊ] [kʊd; kəd] [kɒŋˈmɪŋ] [nɑːt] [noʊ] [ðɪs] ?
How could Kongming not know this ?
如何 可以 孔明 不是 知道 这 ?

孔明岂未知耶？

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

“祗曰:”

[jɔː; jər][ˈmædʒəstiːz][wɜːrdz][ɑːr; ər] [ˌæbsəˈluːtli] [kəˈrekt] !
Your Majesty's words are absolutely correct !
你的 陛下的 字 是 绝对地 正确的 !

陛下之言极当！

[jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [naʊ] [dɪˈpɑːtɪŋ] .
Your subject is now departing .
你的 主题 是 现在 离开 .

臣今归去，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][təʊld][tuː; tə] [kɒŋˈmɪŋ] .
This should be told to Kongming .
这 应该 是 讲述 到 孔明 .

即当以此言告孔明。

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ʌv; əv] [sʌn] [kˈwɑːn] .
He then took his leave of Sun Quan .
他 然后 采取 他的 离开 的 太阳 权 .

“遂拜辞孙权，

[bæk] [ɪn] [ˌtʃɪˈʃæn] ,
Back in Qishan ,
后退 在 岐山 ,

回到祁山，

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [kɒŋˈmɪŋ] ,
Upon meeting Kongming ,
之上 会议 孔明 ,

见了孔明，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈruːləɹ][ʌv; əv][wuː] [reɪzɪd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
It is said that the ruler of Wu raised an army of 300 , 000 .
它 是 说 那 这 统治者 的 吴 提高 一个 军队 的 - , - .

具言吴主起大兵三十万，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈpɜːrsənəli] [led][ðə; ðɪ][ekspəˈdɪ(ə)n] .
The emperor personally led the expedition .
这 皇帝 亲自 引领 这 远征 .

御驾亲征，

[ðeɪ] [ədˈvænst] [ɪn] [θriː] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] .
They advanced in three routes .
他们 先进的 在 三 路线 .

兵分三路而进。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [æskt] :
Kongming then asked :
孔明 然后 问 :

孔明又问曰：“

[dɪd][ðə; ði][wu:]['ru:lər][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [els] [tu;; tə] [seɪ] ?
Did the Wu ruler have something else to say ?
做过 这 吴 统治者 有 某物 别的 到 说 ?

吴主别有所言否？

[,ef i 'aɪ][ji:] [təʊld][hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['weɪ] [jæn] .
Fei Yi told him about his discussion of Wei Yan .
费 易 讲述 他 关于 他的 讨论 的 魏 严 .

“费祗将论魏延之语告之。

[kɒŋ'mɪŋ] [said] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming sighed and said :
孔明 叹了口气 和 说 :

孔明叹曰：“

[wʌt] [ə; eɪ] [waɪz] ['ru:lər] !
What a wise ruler !
什么 一个 明智的 统治者 !

真聪明之主也！

[ɪts] [nɔ:t] [ðæt] [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] .
It's not that I don't know this person .
它是 不是 那 我 不 知道 这 人 .

吾非不知此人。

[tu;; tə] ['tʃerɪʃ] [hɪz; ɪz] ['kɜ:rɪdʒ] ,
To cherish his courage ,
到 珍惜 他的 勇气 ,

为惜其勇，

['ðerfɔ:r] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] [ju:st] .
Therefore , it is used .
所以 , 它 是 用过的 .

故用之耳。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

“祗曰：“

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʃʊd; ʃəd] ['hænd(ə)] [ðɪs] ['mætər] ['prɑ:mptli] .
The Prime Minister should handle this matter promptly .
这 主要的 部长 应该 处理 这 事情 及时 .

丞相早宜区处。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰：“

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] ['meθədz] .
I have my own methods .
我 有 我的 自己的 方法 .

吾自有法。

[ji:] [bɪd] [,fer'wel] [tu;; tə] [kɒŋ'mɪŋ] .
Yi bid farewell to Kongming .
易 出价 告别 到 孔明 .

“祗辞别孔明，

[aɪ] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] [tʃʌŋˈduː] .
I returned to Chengdu .
我 返回 到 成都 .

自回成都。

[kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ðɪ][ˌɛkspəˈdɪ(ə)n][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] .
Kongming was discussing the expedition with his generals .
孔明 曾是 讨论 这 远征 和 他的 将军们 .

孔明正与诸将商议征进，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ə; eɪ][ˈwei][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [səˈrendər] .
Suddenly , news arrived that a Wei general was coming to surrender .
突然 , 消息 到达的 那 一个 魏 一般的 曾是 未来 到 投降 .

忽报有魏将来投降。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] .
Kongming summoned him and asked him .
孔明 被召唤 他 和 问 他 .

孔明唤入问之，

[ðə; ðɪ] [ˈænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

“ [aɪ][eɪˈem] [ˈzeŋ] [wen] , [ə; eɪ] [luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈwei] [ˈkɪŋdəm] . ”
“ **I am Zheng Wen , a lieutenant general of the Wei Kingdom** . ”
“ 我 是 郑 温 , 一个 中尉 一般的 的 这 魏 王国 . ”

“某乃魏国偏将军郑文也。

[hiː; hi] [ˈriːs(ə)ntli] [led] [truːps] [wɪð; wɪθ][ˈkɪŋ] [læŋ] .
He recently led troops with Qin Lang .
他 最近 引领 军队 和 秦 朗 .

近与秦朗同领人马，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ˈsaɪmə] [jɪz] [ˈɔːrdərz] .
Listen to Sima Yi's orders .
听 到 西玛 易的 订单 .

听司马懿调用，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ʃiː] [ˈæktɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ˈpɜːrsən(ə)l][ˈbaɪəs] .
Unexpectedly , Yi acted out of personal bias .
不料 , 易 行动 出去 的 个人的 偏见 .

不料懿徇私偏向，

[ˈkɪŋ] [læŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Qin Lang was appointed General of the Vanguard .
秦 朗 曾是 任命 一般的 的 这 先锋 .

加秦朗为前将军，

[ænd; ənd] [rɪˈɡɑːrd] [ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər][æz; əz] [ˈwɜːrθləs]
And regard literature as worthless
和 看待 文学 作为 毫无价值

而视文如草芥，

[ˈðerfɔːr] , [aɪˈtiː][ɪz] [ʌnˈfer] .
Therefore , it is unfair .
所以 , 它 是 不公平 .

因此不平，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [səˈrendər] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
They came specifically to surrender to the Prime Minister .
他们 来了 具体来说 到 投降 到 这 主要的 部长 .

特来投降丞相。

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [ðɪs] [biː; bi] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn][jər; jər] [kə'lekʃ(ə)n] .
I humbly request that this be included in your collection .
我 谦卑地 要求 那 这 是 包括 在 你的 收藏 .
愿赐收录。”

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未已，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] ['kɪn] [læŋ] [hæd; həd] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] .
A messenger reported that Qin Lang had led his troops outside the camp .
一个 信使 据报道 那 秦 朗 有 引领 他的 军队 外部 这 营 .

人报秦朗引兵在寨外，

[hiː; hi] ['tʃælɪndʒd] ['zɛŋ] [wen] [tuː; tə][ə; eɪ]['bæt(ə)] .
He challenged Zheng Wen to a battle .
他 挑战 郑 温 到 一个 战斗 .

单搦郑文交战。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [haʊ] [dʌz] [ðɪs] ['pɜːsənz] ['mɑːrʃ(ə)][a:ts] [kəm'per] [tuː; tə] [jɔːrz] ? "
" How does this person's martial arts compare to yours ? "
" 如何 做 这 人的 武术 艺术 比较 到 你的 ? "

“此人武艺比汝若何？ ”

['zɛŋ] [wen] [sed] :
Zheng Wen said :
郑 温 说 :

郑文曰：

" [aɪ][ʃæl; ʃəl] ['eksɪkjʊ:t] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði][spɑːt] . "
" I shall execute him on the spot . "
" 我 将 执行 他 在 这 点 . "

“某当立斩之。”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[ɪf] [juː; jʊ] [kɪl] ['kɪn] [læŋ] [fɜːrst]
If you kill Qin Lang first
如果 你 杀 秦 朗 第一的

“汝若先杀秦朗，

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [daʊt] .
We have no doubt .
我们 有 不 怀疑 .

吾方不疑。”

['zɛŋ] [wen] ['hæpɪli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .
Zheng Wen happily mounted his horse and left the camp .
郑 温 快乐地 安装 他的 马 和 左边 这 营 .

郑文欣然上马出营，

[klæʃ] [wɪð; wɪθ] ['kɪn] [læŋ] .
Clash with Qin Lang .
冲突 和 秦 朗 .

与秦朗交锋。

[kɒŋ'mɪŋ] ['pɜ:rsənəli] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [ɪn'spekt] [aɪ 'ti:] .
Kongming personally went out of the camp to inspect it .
孔明 亲自 去 出去 的 这 营 到 检查 它 :

孔明亲自出营视之。

[ˈkɪŋ] [læŋ] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Qin Lang brandished his spear and shouted :
秦 朗 挥舞 他的 矛 和 喊叫 :

只见秦朗挺枪大骂曰：

" [ðə; ði][ˈreblz; rɪ'bel] [stoʊl] [maɪ] ['wɔ:rhɔ:rs] [ænd; ənd] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] [hɪr] . "
" The rebels stole my warhorse and brought it here . "
" 这 叛军 偷窃 我的 战马 和 带来 它 这里 . "

“反贼盗我战马来此，

" [gɪv] [aɪ 'ti:] [bæk] [tu:; tə][em 'i:][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɔ:səb(ə)] ! "
" Give it back to me as soon as possible ! "
" 给 它 后退 到 我 作为 很快 作为 可能的 ! "

可早早还我！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔ:r; fər] ['zen] [wen] .
They went straight for Zheng Wen .
他们 去 直的 为了 郑 温 .

直取郑文。

[wen] ['pætɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Wen patted his horse and brandished his sword to greet him .
温 轻拍 他的 马 和 挥舞 他的 剑 到 迎接 他 .

文拍马舞刀相迎，

[dʒʌst][wʌŋ] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[hi:; hi] [bi'hedɪd] [ˈkɪŋ] [læŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He beheaded Qin Lang from his horse .
他 斩首 秦 朗 从 他的 马 .

斩秦朗于马下。

[ðə; ði][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] [fled] .
The Wei soldiers fled .
这 魏 士兵 逃亡 :

魏军各自逃走。

[ˈzen] [wen] [brɔ:t] [ˈzen] [wenz] [hed] ['ɪntu:][ðə; ði][kæmp] .
Zheng Wen brought Zheng Wen's head into the camp .
郑 温 带来 郑 温的 头 进入 这 营 .

郑文提首级入营。

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Kongming returned to his tent and sat down .
孔明 返回 到 他的 帐篷 和 卫星 向下 .

孔明回到帐中坐定，

[ˈsʌmən] [ˈzen] [wenzɪ] ,
Summon Zheng Wenzhi ,
召唤 郑 文治 ,

唤郑文至，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [stænd] [baɪ][ænd; ənd] [wɑːtʃ] :
He ordered his men to stand by and watch :
他 订购 他的 男人 到 站立 经过 和 手表 :

叱左右：

" [pʊl] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] ['eksɪkjʊːt] [hɪm; ɪm] ! "
" Pull him out and execute him ! "
" 拉 他 出去 和 执行 他 ! "

“推出斩之！ ”

[ˈzɛŋ] [wen] [sed] :
Zheng Wen said :
郑 温 说 :

郑文曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] ! "
" The young general is innocent ! "
" 这 年轻的 一般的 是 清白的 ! "

“小将无罪！ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

[aɪ][hæv; həv] [noʊn] ['kɪn] [læŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ;
I have known Qin Lang for a long time ;
我 有 已知 秦 朗 为了 一个 长的 时间 ;

“吾向识秦朗；

[juː; jʊ][fæl; fəl] [naʊ] ['eksɪkjʊːt] [hɪm; ɪm] .
You shall now execute him .
你 将 现在 执行 他 .

汝今斩者，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɔːt] ['kɪn] [læŋ] .
It was not Qin Lang .
它 曾是 不是 秦 朗 .

并非秦朗。

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [dɪ'siːv] [em 'iː] !
How dare you deceive me !
如何 敢 你 欺骗 我 !

安敢欺我！ ”

[wen] [baɪ] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Wen Bai reported :
温 白 据报道 :

文拜告曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['æktʃuəli] ['kɪn] [mɪŋ] , [ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ʌv; əv] ['kɪn] [læŋ] . "
" This is actually Qin Ming , the younger brother of Qin Lang . "
" 这 是 实际上 秦 明 , 这 年轻 兄弟 的 秦 朗 . "

“此实秦朗之弟秦明也。”

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

[ˈsaɪmə][ʒiː] [ˈɔːrdəd] [juː; jʊ][tuː; tə] [kəm] [ænd; ənd] [feɪn] [səˈrendər] .
Sima Yi ordered you to come and feign surrender .
西玛 易 订购 你 到 来 和 假装 投降 .
“司马懿令汝来诈降，

[teɪk] [θɪŋz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] ,
Take things from the middle ,
拿 事物 从 这 中间 ,
于中取事，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ˈpɔːsəbli] [haɪd] [,aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][,em ˈiː] !
How could you possibly hide it from me !
如何 可以 你 可能 隐藏 它 从 我 !
却如何瞒得我过！

[ɪf] [nɑːt] [ˈtelɪŋ] [ðə; ðɪ] [truːθ]
If not telling the truth
如果 不是 讲述 这 真相
若不实说，

[aɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [kɪl] [juː; jʊ] !
I will surely kill you !
我 将要 一定 杀 你 !
必然斩汝！ ”

[ˈzɛŋ] [wen] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈkjuːz] [ðə; ðɪ] [səˈrendər] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ruːz] .
Zheng Wen had no choice but to accuse the surrender of being a ruse .
郑 温 有 不 选择 但 到 控 这 投降 的 存在 一个 诡计 .
郑文只得诉告其实是诈降，

[hiː; hi] [ˈbɛgd] [ænd; ənd][ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][laɪf] .
He begged and pleaded for his life .
他 乞求 和 恳求 为了 他的 生活 .
泣求免死。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

[sɪns] [juː; jʊ] [siːk] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ,
Since you seek to live ,
自从 你 寻找 到 居住 ,
“汝既求生，

[ə; eɪ] [ˈletər] [meɪ] [biː; bi] [ˈrɪt(ə)n] .
A letter may be written .
一个 信 可能 是 书面 .
可修书一封，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈsaɪmə][ʒiː][tuː; tə][reɪd][ðə; ðɪ][kæmp] [hɪmˈself] .
He instructed Sima Yi to raid the camp himself .
他 指示 西玛 易 到 袭击 这 营 他自己 .
教司马懿自来劫营，

[aɪ] [wɪl] [sper] [jʊr; jər][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 .
吾便饶汝性命。

[ɪf] [ˈsaɪmə][ʒiː][ɪz] [ˈkæptʃəd]
If Sima Yi is captured
如果 西玛 易 是 捕获
若捉住司马懿，

[ðæt] [ɪz][jər; jər] [ə'tʃi:vmənt] .
That is your achievement .
那是你的成就 .

便是汝之功，

[hi:; hi] [ʃəd; jəd] [stɪl] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pə'zɪ(ə)n] .
He should still be given an important position .
他应该仍然是给定一个重要的位置 .

还当重用。”

[ˈzɛŋ] [wen] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] .
Zheng Wen had no choice but to write a book .
郑温有不到选择但到写一本书 .

郑文只得写了一书，

[prɪ'zentɪd] [tu:; tə] [kɒŋ'mɪŋ] .
Presented to Kongming .
呈现到孔明 .

呈与孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈɔ:rdərd] [ˈzɛŋ] [wen] [tu:; tə][bi:; bi] [pleɪst] [ˈʌndər] [ˌsu:pər'vɪz(ə)n] .
Kongming ordered Zheng Wen to be placed under supervision .
孔明订购郑温到是放置在下面监督 .

孔明令将郑文监下。

[fæn][ˈdʒi:ən] [æskt] :
Fan Jian asked :
扇子建问 :

樊建问曰：

" [haʊ] [dɪd][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [noʊ] [ðæt] [ðɪs] [mæn][wʌz; wəz] [feɪnɪŋ] [sə'rendər] ? "
" How did the Prime Minister know that this man was feigning surrender ? "
" 如何做过这主要的部长知道那这男人曾是假装投降 ? "

“丞相何以知此人诈降？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明说 :

孔明曰：

[ˈsaɪmə][ʃi:] [dɪd][nɑ:t] [ə'pɔɪnt] [ˈpi:p(ə)l] [ˈlaɪtli] .
Sima Yi did not appoint people lightly .
西玛易做过不是委人们轻轻 .

“司马懿不轻用人。

[ɪf] [ˈkɪn] [læŋ] [ɪz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑ:rd] [ˈdʒen(ə)rəl] . . .
If Qin Lang is appointed as the vanguard general . . .
如果秦朗是任命作为这先锋一般的 . . .

若加秦朗为前将军，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn][ˈmɑ:ɹf(ə)][a:ts] ;
He must be highly skilled in martial arts ;
他必须 是 高度 熟练 在 武术 艺术 ；

必武艺高强；

[tə'deɪ] , [ˈzɛŋ] [wen] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][ˈoʊnli] [ɪks'tʃeɪndʒd] [wʌn] [bloʊ] .
Today , Zheng Wen and I have only exchanged one blow .
今天 ， 郑 温 和 我 有 仅有的 交换 一 吹 .

今与郑文交马只一合，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [kɪld] [baɪ] [wen] .
He was then killed by Wen .
他 曾是 然后 被杀 经过 温 .

便为文所杀，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [nɑ:t] [bi; bi] ['kɪŋ] [læŋ] .
It must not be Qin Lang .
它 必须 不是 是 秦 朗 .

必不是秦朗也。

['ðɜ:fɔ:r] , [wi; wi] [noʊ] [hi; hi] [ɪz] [dɪ'si:tf(ə)] .
Therefore , we know he is deceitful .
所以 , 我们 知道 他 是 欺骗性的 .

以故知其诈。”

['evriwʌŋ] [boʊd] [ɪn] [səb'mɪʃ(ə)n] .
Everyone bowed in submission .
每个人 鞠躬 在 提交 .

众皆拜服。

[kɒŋ'mɪŋ] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [ə; eɪ] ['soʊldʒər] [wɪð; wɪθ] ['eləkwəns] .
Kongming selected a soldier with eloquence .
孔明 已选 一个 士兵 和 口才 .

孔明选一舌辩军士，

[hi; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn] [ðɪs] ['mænər] .
He then instructed the children in this manner .
他 然后 指示 这 孩子们 在 这 方式 .

附耳分付如此如此。

[ðə; ði] ['sɑ:rdʒənt] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] .
The sergeant accepted the order .
这 军士 公认 这 命令 .

军士领命，

['kæriŋ] [ðə; ði] [bʊk] , [ðeɪ] [went] [streɪt] [tu; tə] ['weɪ] ['vɪlɪdʒ] .
Carrying the book , they went straight to Wei Village .
携带 这 书 , 他们 去 直的 到 魏 村庄 .

持书径来魏寨，

[hi; hi] [ri'kwestɪd] [æn; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð; wɪθ] ['saɪmə] [ji:] .
He requested an audience with Sima Yi .
他 请求 一个 观众 和 西玛 易 .

求见司马懿。

[ji:] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm] [ɪn] .
Yi summoned him in .
易 被召唤 他 在 .

懿唤入，

['æftər] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After reading the book ,
后 阅读 这 书 ,

拆书看毕，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[hu:] [ɑ:r; ər] [ju; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝何人也？ ”

[ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [aɪ][eɪ 'em][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] . "
" **I am from the Central Plains** . "
" 我 是 从 这 中央 平原 ： "

“某乃中原人，

[ˈstrændɪd] [ɪn]['si:tʃwɑ:n] :
Stranded in Sichuan :
搁浅 在 四川 ：

流落蜀中：

['zɛŋ] [wen] [ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['hoʊmtaʊn] .
Zheng Wen is from the same hometown .
郑 温 是 从 这 相同的 家乡 ：

郑文与某同乡。

[naʊ] , [kɒŋ'mɪŋ] [hæz; həz] ['rendərd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] [tu:; tə] ['zɛŋ] [wen] .
Now , Kongming has rendered meritorious service to Zheng Wen .
现在 ， 孔明 有 渲染 有功绩的 服务 到 郑 温 ：

今孔明因郑文有功，

[ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] ['væŋɡɑ:rd] .
Used as a vanguard .
用过的 作为 一个 先锋 ：

用为先锋。

['zɛŋ] ['went] [ɪn'trʌstɪd] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] ['prez(ə)nt][ðə; ði] [bʊk] .
Zheng Wente entrusted someone to present the book .
郑 温特 受托 某人 到 展示 这 书 ：

郑文特托某来献书，

[ə'raʊnd] [tə'mɑ:roʊ] ['i:vniŋ] ,
Around tomorrow evening ,
大约 明天 晚上 ，

约于明日晚间，

['laɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪər][æz; əz][ə; eɪ] ['sɪɡnəl]
Lighting a fire as a signal
灯光 一个 火 作为 一个 信号

举火为号，

[wɪ; wi] [z:rdʒ] [ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] [tu:; tə] [reɪd] [ðə; ði] [kæmp] .
We urge the Commander - in - Chief to lead a large army to raid the camp .
我们 敦促 这 指挥官 - 在 - 首席 到 带领 一个 大的 军队 到 袭击 这 营 ：

望乞都督尽提大军前来劫寨，

['zɛŋ] [wen] [rɪ'spɒndɪd] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
Zheng Wen responded from within .
郑 温 回应 从 之内 ：

郑文在内为应。”

['saɪmə][ji:] [rɪ'pi:tɪdli] ['kwɛstʃənd] [hɪm; ɪm] .
Sima Yi repeatedly questioned him .
西玛 易 反复 被质问 他 ：

司马懿反覆诘问，

[hi:; hi] [ðen] ['kerfəli] [ɪɡ'zæmɪnd] [ðə; ði] [bʊk] .
He then carefully examined the book .
他 然后 小心 检查 这 书 ：

又将来书仔细检看，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [tru:] ;
It was indeed true ;
它 曾是 的确 真的 ；

果然是实；

[ðə; ði][ˈsoʊldʒəz][wɜːr; wər] [ðen] [ˈɡɪv(ə)n] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
The soldiers were then given wine and food .
这 士兵 是 然后 给定 葡萄酒 和 食物 .
即赐军士酒食，

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [wɜːr; wər][æz; əz] [ˈfɑːləʊz] :
The instructions were as follows :
这 指示 是 作为 跟随 :
分付曰：

" [ðə; ði] [ˈsekənd] [wa:tʃ] [wɪl] [biː; bi] [held] [təˈdeɪ] . "
" The second watch will be held today . "
" 这 第二 手表 将要 是 握住 今天 . "
“本日二更为期，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə][reɪd][ðə; ði] [ˈstrɔːŋhəʊld] .
I came here to raid the stronghold .
我 来了 这里 到 袭击 这 据点 .
我自来劫寨。

[ɪf] [ɡreɪt] [θɪŋz] [kʌm] [truː] ,
If great things come true ,
如果 伟大的 事物 来 真的 ,
大事若成，

[aɪ] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ɡɪv] [juː; jʊ][æn; ən][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
I will certainly give you an important position .
我 将要 当然 给 你 一个 重要的 位置 .
必重用汝。”

[ðə; ði] [ˈsɑːrdʒənt] [baɪd] [ˌferˈwel] .
The sergeant bid farewell .
这 军士 出价 告别 .
军士拜别，

[rɪˈtɜːrən] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd][ɪnˈfɔːrm] [kɒŋˈmɪŋ] .
Return to the village and inform Kongming .
返回 到 这 村庄 和 通知 孔明 .
回到本寨告知孔明。

[kɒŋˈmɪŋ] , [sɔːrd] [ɪn][hænd] , [pərˈfɔːrmd] [ðə; ði][ˈrɪtʃuəl][ʌv; əv] [ˈwɔːkɪŋ] [ɑːn] [er] .
Kongming , sword in hand , performed the ritual of walking on air .
孔明 , 剑 在 手 , 执行 这 仪式 的 步行 在 空气 .
孔明仗剑步罡，

[ðə; ði] [preɪ] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
The prayer is finished .
这 祷告 是 完成的 .
祷祝已毕，

[kɔːl] [ˈwæŋ] [pɪŋ]
Call Wang Ping
称呼 王 平
唤王平、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ʃiː] [ɡɑːŋˈfuː] [dɪd][soʊ][ɪn] [ðɪs] [wei] ;
Zhang Yi Gongfu did so in this way ;
张 易 功夫 做过 所以 在 这 方式 ;
张巍公付如此如此；

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [maː] [dʒɒŋ] ,
He also called Ma Zhong ,
他 还 称为 马 钟 ,
又唤马忠、

[mɑ:][dai] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][ɪn] [ðɪs] [wei] ；
Ma Dai instructed them in this way ；
马 戴 指示 他们 在 这 方式 ；

马岱分付如此如此；

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈwei] [jæn] [ænd; ʌnd] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ɪn'strʌk(jə)nɪz] ．
He then summoned Wei Yan and gave him instructions ．
他 然后 被召唤 魏 严 和 给予 他 指示 ．

又唤魏延分付如此如此。

[kɒŋ'mɪŋ] [led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [men] [hɪm'self] ．
Kongming led several dozen men himself ．
孔明 引领 一些 打 男人 他自己 ．

孔明自引数十人，

[ˈsɪtɪŋ] [ə'tɑ:p][ə; eɪ] [haɪ] [ˈməʊnt(ə)n] ，
Sitting atop a high mountain ，
坐着 顶部 一个 高的 山 ，

坐于高山之上，

[kə'mændɪŋ] [ðə; ðɪ] [tru:ps] ．
Commanding the troops ．
指挥 这 军队 ．

指挥众军。

[naʊ] ， [ˈsaɪmə][ʃi:] [sɔ:] [ˈzɛŋ] [wenz] [ˈletər] ，
Now , Sima Yi saw Zheng Wen's letter ，
现在 ， 西玛 易 锯 郑 温的 信 ，

却说司马懿见了郑文之书，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [ænd; ʌnd][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [reɪd][ðə; ðɪ] [ˈʃu:]
He then intended to lead his two sons and a large army to raid the Shu
他 然后 故意的 到 带领 他的 二 儿子们 和 一个 大的 军队 到 袭击 这 舒
[kæmp] ．
camp ．
营 ．

便欲引二子提大兵来劫蜀寨。

[ðə; ðɪ] [ˈeldɪst] [sʌn] ， [ˈsaɪmə] [ˈʃi:] ， [əd'vaɪzɪd] ；
The eldest son , Sima Shi , advised ；
这 长子 儿子 ， 西玛 史 ， 建议 ；

长子司马师谏曰：

[waɪ] [dɪd] [ˈfɑ:ðər] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈentər] [ðɪs] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pleɪs] [beɪst] [ɑ:n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [pi:s] [ʌv; əv][ˈpeɪpər]
Why did Father personally enter this important place based on a single piece of paper
为什么 做过 父亲 亲自 进入 这 重要的 地方 基于 在 一个 单身的 片 的 纸
？
？
？

“父亲何故据片纸而亲入重地？

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeni] [ˈoʊvərsaɪt] ，
If there is any oversight ，
如果 那里 是 任何 监督 ，

倘有疏虞，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ？
What should we do ？
什么 应该 我们 做 ？

如之奈何？

[,aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [send] [əˈnʌðər] [ˈdʒen(ə)rəl][fɜːrst] .
It would be better to send another general first .
它 会 是 更好的 到 发送 其他 一般的 第一的 .

不如令别将先去，

[,aɪˈtiː][ɪz] [əˈprəʊpriət] [fɑːr; fər][ðə; ði] [ˈfɑːðər] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [ˈempɾəs] .
It is appropriate for the father to become the empress .
它 是 合适的 为了 这 父亲 到 变得 这 皇后 .

父亲为后应可也。

" [jiː] [əˈgriːd] . "
" Yi agreed . "
" 易 同意 . "

“懿从之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈkɪn] [læn] [tuː; tə] [liːd] - , - [ˈsoʊldʒərz] .
He then ordered Qin Lang to lead 10 , 000 soldiers .
他 然后 订购 秦 朗 到 带领 - , - 士兵 .

遂令秦朗引一万兵，

[goʊ][reɪd][ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
Go raid the Shu stronghold .
去 袭击 这 舒 据点 .

去劫蜀寨，

[jiː] [hɪmˈself] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
Yi himself led his troops to provide support .
易 他自己 引领 他的 军队 到 提供 支持 .

懿自引兵接应。

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the first watch of the night .
它 曾是 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

是夜初更，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [briːz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [braɪt] [muːn] ;
A gentle breeze and a bright moon ;
一个 温和的 微风 和 一个 明亮的 月亮 ;

风清月朗；

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was almost the second watch of the night .
它 曾是 几乎 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

将及二更时分，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dɑːrk] [klaʊdz] [ˈgæðərd] .
Suddenly , dark clouds gathered .
突然 , 黑暗的 云 聚集 .

忽然阴云四合，

[blæk] [mɪst] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Black mist filled the sky .
黑色的 薄雾 已填 这 天空 .

黑气漫空，

[ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd][ɪz][nɑːt][ˈvɪzəb(ə)] .
The other side is not visible .
这 其他 边 是 不是 可见的 .

对面不见。

[jiː] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Yi was overjoyed and said :
易 曾是 欣喜若狂 和 说 :

懿大喜曰：“

[aɪv] [sək'si:dəd, sək'si:dɪd] !
I've succeeded !
我已经 成功了 ！

天使我成功也！

" [soʊ] ['evriwʌn] [held] [ðer; ðər] [maʊðz] [ʃʌt] . "
" So everyone held their mouths shut . "
" 所以 每个人 握住 他们的 嘴 关闭 . "

“于是人尽衔枚，

[mɑ:] - ,
Ma Jielekou ,
马 - ,

马皆勒口，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ][ˈræpɪd] [æd'væns] .
They made a rapid advance .
他们 制成 一个 迅速的 进步 .

长驱大进。

['kɪn] [læŋ] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Qin Lang took the lead .
秦 朗 采取 这 带领 .

秦朗当先，

[hi:; hi] [led] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ʃu:] [kæmp] .
He led ten thousand soldiers straight into the Shu camp .
他 引领 十 千 士兵 直的 进入 这 舒 营 .

引万兵直杀入蜀寨中，

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [si:n] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .

并不见一人。

[læŋ] ['ri:əlaɪzd] [hi:; hi][hæd; həd] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][ðə; ði][træp] .
Lang realized he had fallen into the trap .
朗 已实现 他 有 倒下 进入 这 陷阱 .

朗知中计，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
They hastily ordered a retreat .
他们 草草 订购 一个 撤退 .

忙叫退兵。

[tɔ:tʃɪz] [bleɪzd] [ɔ:l] [ə'raʊnd] .
Torches blazed all around .
火炬 燃烧的 全部 大约 .

四下火把齐明，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜ:rθ] :
The shouts shook the earth :
这 喊叫 摇晃 这 地球 :

喊声震地：

['wæŋ] [pɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [left] ,
Wang Ping on the left ,
王 平 在 这 左边 ,

左有王平、

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ˈji:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张嶷，

[ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][mɑ:][dai] , On the right is Ma Dai , 在 这 正确的 是 马 戴 ,	右有马岱、
[mɑ:] [dʒɒŋ] , Ma Zhong , 马 钟 ,	马忠,
[tu:] [gru:ps] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] . Two groups of soldiers charged in . 二 团体 的 士兵 带电 在 .	两路兵杀来。
[ˈkɪŋ] [læŋ] [fʊ:t] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] . Qin Lang fought to the death . 秦 朗 战斗 到 这 死亡 .	秦朗死战,
[noʊ] [kənˈklu:ʒ(ə)n] [kæən; kən][bi:: bi] [drɔ:n] . No conclusion can be drawn . 不 结论 能 是 绘制 .	不能得出。
[ˈsaɪmə][ʃi:] , [ˈstændɪŋ] [brˈhaɪnd] , [sɔ:] [fleɪmz] [sɔ:rɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈʃu:] [kæmp] . Sima Yi , standing behind , saw flames soaring into the sky above the Shu camp . 西玛 易 , 常设 在后面 , 锯 火焰 翱翔 进入 这 天空 多于 这 舒 营 .	背后司马懿见蜀寨火光冲天,
[ðə; ði] [ʃaʊts] [kənˈtɪnju:d] . The shouts continued . 这 喊叫 持续 .	喊声不绝,
[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈaʊtkaʊm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑ:rmi:z] [ˈbæt(ə)][ɪz] [ʌnˈnoʊn] . And the outcome of the Wei army's battle is unknown . 和 这 结果 的 这 魏 军队的 战斗 是 未知 .	又不知魏兵胜负,
[ðeɪ] [ˈoʊnli] [keəd] [əˈbaʊt] [ɜ:rdʒɪŋ] [tru:ps] [tu;; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:rt] . They only cared about urging troops to provide support . 他们 仅有的 关心 关于 敦促 军队 到 提供 支持 .	只顾催兵接应,
[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [fleɪmz] . They charged in amidst the flames . 他们 带电 在 在.....之中 这 火焰 .	望火光中杀来。
[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] . Suddenly a shout rang out . 突然 一个 喊 响铃 出去 .	忽然一声喊起,
[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd][hɔ:rnz] [fɪld] [ðə; ði] [er] . The sound of drums and horns filled the air . 这 声音 的 鼓 和 角 已填 这 空气 .	鼓角喧天,
[ɑ:rˈtɪləri] [ˈfaɪər] [ʃʊk] [ðə; ði] [graʊnd] : Artillery fire shook the ground : 炮兵 火 摇晃 这 地面 :	火炮震地:

[tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɪz] ['weɪ] [jæn] ,
To the left is Wei Yan ,
到 这 左边 是 魏 严 ,

左有魏延，

[ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['weɪ] .
On the right is Jiang Wei .
在 这 正确的 是 江 魏 .

右有姜维，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frʌm; frəm] [tuː] [də'rek(jə)nz] .
They attacked from two directions .
他们 遭到攻击 从 二 方向 .

两路杀出。

[ðə; ði] ['weɪ] ['ɑːrmi] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
The Wei army suffered a major defeat .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

魏兵大败，

[eɪt] [ɔːr] [naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ɑːr; ər] ['ɪndʒərd] .
Eight or nine out of ten are injured .
八 或者 九 出去 的 十 是 受伤 .

十伤八九，

[ðeɪ] ['skætərd] [ænd; ænd] [fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .

四散逃奔。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['kɪŋ] [læŋ] [led] - , - ['soʊldʒərz] .
At this time , Qin Lang led 10 , 000 soldiers .
在 这 时间 , 秦 朗 引领 - , - 士兵 .

此时秦朗所引一万兵，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['juː] ['soʊldʒərz] .
They were all surrounded by Shu soldiers .
他们 是 全部 包围 经过 舒 士兵 .

都被蜀兵围住，

['æərəʊs] [fluː] [laɪk] ['loʊkəsts] .
Arrows flew like locusts .
箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 .

箭如飞蝗。

['kɪŋ] [læŋ] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['keɪɑːs] [ʌv; əv] ['bæt(ə)] .
Qin Lang died in the chaos of battle .
秦 朗 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .

秦朗死于乱军之中。

['saɪmə][jiː] [led] [hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [truːps] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [kæmp] .
Sima Yi led his defeated troops back to his own camp .
西玛 易 引领 他的 战败 军队 后退 到 他的 自己的 营 .

司马懿引败兵奔入本寨。

['æftər] ['mɪdnɑɪt]
After midnight
后 午夜

三更以后，

[ðə; ði][skaɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ɪts] [klaɪr] [steɪt] .
The sky returned to its clear state .
这 天空 返回 到 它是 清除 状态 .

天复清朗。

[kɒŋ'mɪŋ] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [ɡɔ:ŋ] [tu:; tə] ['sɪɡnəl] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði]
Kongming sounded the gong to signal the end of the campaign from the
孔明 听起来 这 锣 到 信号 这 结尾 的 这 活动 从 这
['maʊntntɔ:p] .
mountaintop .
山顶 .

孔明在山头上鸣金收军。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [klaʊdz] [wɜ:r; wər] [dɑ:rk] [æt; ət] [ðə; ði] ['sekənd] [wa:tʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
It turned out that the clouds were dark at the second watch of the night .
它 转向 出去 那 这 云 是 黑暗的 在 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

原来二更时阴云暗黑，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [kɒŋ'mɪŋ] ['ju:zɪŋ] [ðə; ði] [ɑ:rt] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪpɪŋ] ;
This was Kongming using the art of escaping ;
这 曾是 孔明 使用 这 艺术 的 逃脱 ;

乃孔明用遁甲之法；

[ðə; ði] [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [wɪð'drɔ:n] .
The troops had already withdrawn .
这 军队 有 已经 撤回 .

后收兵已了，

[ðə; ði] [skaɪ] [klɪəd] [ə'gen] .
The sky cleared again .
这 天空 已清除 再次 .

天复晴朗，

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['dzu:geɪ] [ljɑ:ŋ] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] [sɪks] [dɪŋ] [ænd; ʌnd] [sɪks] ['dʒi:ə] [tu:; tə] [swi:p] [ə'weɪ] [ðə; ði]
This was Zhuge Liang driving the Six Ding and Six Jia to sweep away the
这 曾是 诸葛亮 梁 驾驶 这 六 丁 和 六 贾 到 扫 离开 这
['floʊtɪŋ] [klaʊdz] .
floating clouds .
漂浮的 云 .

乃孔明驱六丁六甲扫荡浮云也。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [kæmp] [ɪn] ['vɪktəri] .
At this moment , Kongming returned to his camp in victory .
在 这 片刻 , 孔明 返回 到 他的 营 在 胜利 .

当下孔明得胜回寨，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [br'hed] ['zeɪŋ] [wen] .
The general was ordered to behead Zheng Wen .
这 一般的 曾是 订购 到 斩首 郑 温 .

命将郑文斩了，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['strætədʒi] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] ['weɪ.nɑ:n] [ə'gen] .
Let's discuss the strategy of taking Weinan again .
我们来吧 讨论 这 战略 的 采取 渭南 再次 .

再议取渭南之策。

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] ['bæt(ə)l] ['evri] [deɪ] .
He ordered his troops to challenge him to battle every day .
他 订购 他的 军队 到 挑战 他 到 战斗 每一个 天 .

每日令兵搦战，

[ðə; ði] ['weɪ] ['ɑ:ɹmi] ['sɪmplɪ] [dɪd] [nɑ:t] [kʌm] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
The Wei army simply did not come out to meet them .
这 魏 军队 简单地 做过 不是 来 出去 到 见面 他们 .

魏军只不出迎。

[kɒŋ'mɪŋ] [rɒʊd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:ɪ] ['kærɪdʒ] .
Kongming rode in a small carriage .
孔明 骑 在 一个 小的 运输 .

孔明自乘小车，

[bɪ'fɔ:r] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [ˌtʃɪ'æən]
Before coming to Qishan
前 未来 到 岐山

来祁山前、

[ðə; ðɪ] ['weɪ] ['rɪvər] [fləʊz] [i:st] [ænd; ənd] [west] .
The Wei River flows east and west .
这 魏 河 流量 东方 和 西方 .

渭水东西，

[ɪk'splɔ:r] [ðə; ðɪ] [dʒɪ'ɑ:grəfi] .
Explore the geography .
探索 这 地理 .

踏看地理。

['sʌd(ə)nli] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [maʊθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['væli] .
Suddenly we arrived at the mouth of a valley .
突然 我们 到达的 在 这 嘴 的 一个 谷 .

忽到一谷口，

[ɪts] [ʃeɪp] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] [gʊrd] .
Its shape resembles a gourd .
它是 形状 类似 一个 葫芦 .

见其形如葫芦之状，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [ə'kɑ:mədert] ['oʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] .
It can accommodate over a thousand people .
它 能 容纳 超过 一个 千 人们 .

内中可容千余人；

[ðə; ðɪ] [tu:] ['maʊntnɪz] [mɜ:rdʒ] ['ɪntu:][wʌn] ['væli] .
The two mountains merge into one valley .
这 二 山脉 合并 进入 一 谷 .

两山又合一谷，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [ə'kɑ:mədert] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] ;
It can accommodate four or five hundred people ;
它 能 容纳 四 或者 五 百 人们 ;

可容四五百人；

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [tu:] ['maʊntnɪz] .
It is surrounded by two mountains .
它 是 包围 经过 二 山脉 .

背后两山环抱，

['oʊnli] [wʌn] ['pɜ:rs(ə)n][ænd; ənd] [wʌn] [hɔ:rs] [ɑ:r; ər] [ə'laʊd] [tu:; tə] [pæs] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
Only one person and one horse are allowed to pass at a time .
仅有的 一 人 和 一 马 是 允许 到 经过 在 一个 时间 .

只可通一人一骑。

[kɒŋ'mɪŋ] [ri:d] [,aɪ 'ti:] ,
Kongming read it ,
孔明 读 它 ,

孔明看了，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed .
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[ðə; ði] [gaɪd] [æskt] :
The guide asked :
这 指导 问 :

问向导官曰：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is the name of this place ?
什么 是 这 姓名 的 这 地方 ?

“此处是何地名？”

[ðə; ði] ['ænsə] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] - ['væli] .
This place is called Shangfang Valley .
这 地方 是 称为 - 谷 :

“此名上方谷，

[aɪ 'tiː][ɪz][ˈɔːlsʊθ] [noʊn] [æz; əz] [gɜːd] ['væli] .
It is also known as Gourd Valley .
它 是 还 已知 作为 葫芦 谷 :

又号葫芦谷。”

[kɒŋ'mɪŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
Kongming returned to his tent .
孔明 返回 到 他的 帐篷 :

孔明回到帐中，

['sʌməniŋ] [ðə; ði] [sə'boːrdɪnət] ['dʒen(ə)rəl][diː'ju][ˈruːi] ,
Summoning the subordinate general Du Rui ,
召唤 这 下属 一般的 杜 瑞 ,

唤裨将杜睿、

['huː] [dʒɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Hu Zhong and his companion ,
胡 钟 和 他的 伴侣 ,

胡忠二人，

[hiː; hi] ['wɪspəd] [ə; eɪ] ['siːkrət] [plæn][ɪn][hɪz; ɪz] [ɪr] .
He whispered a secret plan in his ear .
他 低声说道 一个 秘密 计划 在 他的 耳朵 :

附耳授以密计。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv][ˈoʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ɑːtɪzænz] [huː] [hæd; həd] [ə'kʌmpənɪd]
He ordered the gathering of over a thousand artisans who had accompanied
他 订购 这 采集 的 超过 一个 千 工匠 WHO 有 伴随

[ðə; ði][ˈɑːrmi] .
the army .
这 军队 :

令唤集随军匠作一千余人，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [gɜːd] ['væli] ,
Entering the Gourd Valley ,
进入 这 葫芦 谷 ,

入葫芦谷中，

[ˌæplə'keɪf(ə)nz] [ʌv; əv] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ] ['wɒd(ə)n] ['ɑːksn][ænd; ənd] ['flaʊɪŋ] ['hɔːrsɪz] ;
Applications of manufacturing wooden oxen and flowing horses ;
应用程序 的 制造业 木制的 牛 和 流动 马匹 ;

制造木牛流马应用；

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [mɑ:][dai][tu:; tə] [li:d] - [ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [ˈvæli] [ˈentrəns] .
He then ordered Ma Dai to lead 500 soldiers to guard the valley entrance .
他 然后 订购 马 戴 到 带领 - 士兵 到 警卫 这 谷 入口 .
又令马岱领五百兵守住谷口。

[kənˈmɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [mɑ:][dai] :
Kongming instructed Ma Dai :
孔明 指示 马 戴 :

孔明嘱马岱曰：

" [ˈkrɑ:ftsmən] , [etˈsetərə; ɪtˈsetərə] . "
" Craftsmen , etc . "
" 工匠 , ETC . "

“匠作人等，

[aɪˈti:][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [rˈli:st] ;
It must not be released ;
它 必须 不是 是 发布 ;

不许放出；

[ˈaʊtˈsaɪdər] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [ˈentər] .
Outsiders are not allowed to enter .
局外人 是 不是 允许 到 进入 .

外人不许放入。

[aɪ] [wʊd] [ˈɔ:lsoʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [tʃek] [ɑ:n] [θɪŋz] [frʌm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] .
I would also come and check on things from time to time .
我 会 还 来 和 查看 在 事物 从 时间 到 时间 .

吾还不时自来点视。

[ðə; ði][plæn][tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ˈsaɪmə][ˌji:]
The plan to capture Sima Yi
这 计划 到 捕获 西玛 易

捉司马懿之计，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli][ˈækj(ə)n] [ˈteɪkən] .
This is the only action taken .
这 是 这 仅有的 行动 已采取 .

只在此举。

[ˈʌndər] [noʊ] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] [bi:; bi] [li:kt] .
Under no circumstances should this information be leaked .
在下面 不 情况 应该 这 信息 是 泄露 .

切不可走漏消息。”

[mɑ:][dai][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə][goʊ] .
Ma Dai was ordered to go .
马 戴 曾是 订购 到 去 .

马岱受命而去。

[di:ˈju][ˈru:i][ænd; ənd] [əˈnʌðər] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈsju:pəvaɪzd] [ðə; ði] [ˈkræftsmənz] [wɜ:rk] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] .
Du Rui and another person supervised the craftsmen's work in the valley .
杜 瑞 和 其他 人 受监督 这 工匠的 工作 在 这 谷 .

杜睿等二人在谷中监督匠作，

[ˌmænjəˈfæktʃər] [ɪn] [əˈkɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔ:] .
Manufactured in accordance with the law .
制造 在 根据 和 这 法律 .

依法制造。

[kənˈmɪŋ] [geɪv] [ɪnˈstrʌkj(ə)nz] [ˈevri] [deɪ] .
Kongming gave instructions every day .
孔明 给予 指示 每一个 天 .

孔明每日往来指示。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[tʃi:f] [ˈsekrəteri] [jæŋ] [ji:] [ˈentərd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Chief Secretary Yang Yi entered and reported :
首席 秘书 杨 易 进入 和 据报道 :

长史杨仪入告曰：

" [ˈkɜ:rəntli] , [ɔ:l] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [raɪs] [ɑ:r; ər] [stɔ:rd] [ɪn] - . "
" Currently , all the grain and rice are stored in Jiange . "
" 现在 , 全部 这 粮食 和 米 是 存储 在 - . "

“即今粮米皆在剑阁，

[ˈhju:mən] [ˈhʌzbəndz] [ænd; ənd][ˈkæt(ə)]
Human husbands and cattle
人类 丈夫们 和 牛

人夫牛马，

[ˌɪnkənˈvi:niənt] [tu:; tə] [mu:v]
Inconvenient to move
不方便 到 移动

搬运不便，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈplæniŋ] [ðɪs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] . "
" I have been planning this for a long time . "
" 我 有 到过 规划 这 为了 一个 长的 时间 . "

“吾已运谋多时也。

[ðə; ði] [ˈtɪmbər] [əˈkju:mjələrtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈfɔ:rmər] ,
The timber accumulated by the former ,
这 木材 积累 经过 这 以前的 ,

前者所积木料，

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɑ:rdʒ] [tri:] [ðæt] [ni:ʃiˈkɑ:wə] [bɔ:t] ,
And the large tree that Nishikawa bought ,
和 这 大的 树 那 西川 买 ,

并西川收买下的大木，

[ˈti:tʃɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [meɪk] [ˈwʊd(ə)n] [ˈɑ:ksn][ænd; ənd] [ˈfloʊɪŋ] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Teaching people to make wooden oxen and flowing horses ,
教学 人们 到 制作 木制的 牛 和 流动 马匹 ,

教人制造木牛流马，

[ˈtrænsɜ:pɔ:tɪŋ] [greɪn] ,
Transporting grain ,
运输 粮食 ,

搬运粮米，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈveri] [kənˈvi:niənt] .
It is very convenient .
它 是 非常 方便的 .

甚是便利。

[ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ˈni:ðər] [ˈdrɪŋk] [nɔ:ɾ] [i:t] .
Cattle and horses neither drink nor eat .
牛 和 马匹 两者都不 喝 也不 吃 .

牛马皆不水食，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi; bi] [trænsˈpɔ:tid] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] [wɪˈðaʊt] [ɪntəˈrʌp(ə)n] .
It can be transported day and night without interruption .
它 能 是 运输 天 和 夜晚 没有 中断 .
可以昼夜转运不绝也。”

[ˈevriwʌn] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səɾˈpraɪz] :
Everyone exclaimed in surprise :
每个人 惊呼 在 惊喜 :

众皆惊曰：

[frʌm; frəm] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] ,
From ancient times to the present ,
从 古老的 时代 到 这 展示 ,

“自古及今，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][ʌv; əv] [ˈwʊd(ə)n] [ˈɑ:ksn][ænd; ənd] [ˈfloʊɪŋ] [ˈhɔ:rsɪz] .
There is no record of wooden oxen and flowing horses .
那里 是 不 记录 的 木制的 牛 和 流动 马匹 .

未闻有木牛流马之事。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ɪnˈdʒɪ:niəs] [ˈmeθəd] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz] ?
I wonder what ingenious method the Prime Minister has ?
我 想知道 什么 巧妙 方法 这 主要的 部长 有 ?

不知丞相有何妙法，

" [tu:; tə] [kriˈeɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈɑ:bdʒekt] ? "
" **To create such a strange object ?** "
" 到 创造 这样的 一个 奇怪的 目的 ? "

造此奇物？ ”

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:rdərd] [aɪ ˈti:][tu:; tə][bi; bi] [ˌmænjəˈfæktʃər] [ɪn] [əˈkɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔ:] . "
" **I have ordered it to be manufactured in accordance with the law .** "
" 我 有 订购 它 到 是 制造 在 根据 和 这 法律 . "

“吾已令人依法制造，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɔ:t] [jet] [kəmˈpli:t] .
It is not yet complete .
它 是 不是 然而 完全的 .

尚未完备。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [fɜ:rst] [ɪkˈspleɪn] [ðə; ði] [ˈmeθəd] [fɔ:ɾ; fər] [ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ɑ:ks][ænd; ənd] [ˈfloʊɪŋ] [ˈhɔ:rs]
I will now first explain the method for making the wooden ox and flowing horse
我 将要 现在 第一的 解释 这 方法 为了 制作 这 木制的 牛 和 流动 马
.
:
.

吾今先将造木牛流马之法，

[saɪz][ænd; ənd] [ʃeɪp]
Size and shape
尺寸 和 形状

尺寸方圆，

[lɛŋkθ; lɛŋθ] , [wɪdθ; wɪθ] ,
Length , **width** ,
长度 , 宽度 ,

长短阔狭，

[raɪt] [aɪ 'ti:] ['klɪrli] .
Write it clearly .
写 它 清楚地 .

开写明白，

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [si:] [fɔ:r; fər] [jɔ:r'selvz] . "
You all see for yourselves . "
你 全部 看 为了 你们自己 . "

汝等视之。”

['evriwʌn] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

众大喜。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [baɪ][hænd] .
Kongming then wrote a letter by hand .
孔明 然后 写道 一个 信 经过 手 .

孔明即手书一纸，

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pʌblɪk] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] .
For the public to watch .
为了 这 民众 到 手表 .

付众观看。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sə'raʊndɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [lʊkt] [ɑ:n] .
The generals surrounded him and looked on .
这 将军们 包围 他 和 看起来 在 .

众将环绕而视。

[ðə; ði] ['meθəd] [fɔ:r; fər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [ɑ:ks][ɪz][æz; əz] ['fɑ:ləʊz] :
The method for making a wooden ox is as follows :
这 方法 为了 制作 一个 木制的 牛 是 作为 跟随 :

造木牛之法云：

" [skwer] ['beli] [ænd; ənd] [kɜ:rvd] [hed] "
" Square belly and curved head "
" 正方形 腹部 和 弯曲 头 "

“方腹曲头，

[wʌn] [fʊt] [ænd; ənd] [fɔ:r] [legz] ;
One foot and four legs ;
一 脚 和 四 腿 ;

一脚四足；

[hed] [ɪn'saɪd] ['kɔ:lər]
Head inside collar
头 里面 衣领

头入领中，

[ðə; ði] [tʌŋ] [rests] [ɑ:n][ðə; ði] ['æbdəmən] .
The tongue rests on the abdomen .
这 舌头 休息 在 这 腹部 .

舌着于腹。

['kæərɪŋ] [mɔ:r] [bʌt; bət] ['trævlɪŋ] [les] :
Carrying more but traveling less :
携带 更多的 但 旅行 较少的 :

载多而行少：

[ə; eɪ] [lʊŋ] ['trævələ] ['trævlz] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] .

A lone traveler travels dozens of miles .
一个 孤独 游客 旅行 几十个 的 英里 .

独行者数十里，

[ðə; ði] [gru:p] ['trævlɪd] ['twenti] [li] .

The group traveled twenty li .
这 团体 旅行 二十 李 .

群行者二十里。

[ðə; ði] [wʌn] [hu:] [kəm'pəuziz] [ðə; ði] ['mju:zɪk] [ɪz] [ðə; ði] ['ɑ:ksɪz] [hed] .

The one who composes the music is the ox's head .
这 一 WHO 组成 这 音乐 是 这 牛的 头 .

曲者为牛头，

[ðə; ði] [tu:] [ɑ:r; ə] [kaʊ] [fi:t] .

The two are cow feet .
这 二 是 奶牛 脚 .

双者为牛脚，

[ðə; ði] [hɔ:rɪ'zɑ:nt(ə)] [wʌn] [ɪz] [ðə; ði] ['kaʊz] [nek] .

The horizontal one is the cow's neck .
这 水平的 一 是 这 牛的 脖子 .

横者为牛领，

[ðə; ði] [wʌn] [hu:] [tɜ:rnz] [ɪz] [ðə; ði] ['ɑ:ksɪz] [fʊt] .

The one who turns is the ox's foot .
这 一 WHO 转弯 是 这 牛的 脚 .

转者为牛足，

三国演义

第156/181页

[ðə; ði] [ˌoʊvər'tɜ:rnd] [pɑ:rt][ɪz][ðə; ði] ['kaʊz] [bæk] .
The overturned part is the cow's back .
这 翻覆 部分 是 这 牛的 后退 .

覆者为牛背，

[ðə; ði] [skwer] [wʌn][ɪz][ðə; ði] ['beli] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kaʊ] .
The square one is the belly of a cow .
这 正方形 一 是 这 腹部 的 一个 奶牛 .

方者为牛腹，

[ðə; ði] ['dru:pɪŋ] [pɑ:rt][ɪz][ðə; ði][ɑ:ks] [tʌŋ] .
The drooping part is the ox tongue .
这 下垂 部分 是 这 牛 舌头 .

垂者为牛舌，

[ðə; ði] [kɜ:rvd] [pɑ:rt][ɪz][ðə; ði][ɑ:ks][rɪb] .
The curved part is the ox rib .
这 弯曲 部分 是 这 牛 肋骨 .

曲者为牛肋，

[ðə; ði] [ɪn'greɪvər] [ɪz][ə; eɪ] [kaʊ] [tu:θ] .
The engraver is a cow tooth .
这 雕刻师 是 一个 奶牛 齿 .

刻者为牛齿，

[ðə; ði][wʌn] ['stændɪŋ] [ʌp][ɪz][ə; eɪ] ['kaʊz] [hɔ:rn] .
The one standing up is a cow's horn .
这 一 常设 向上 是 一个 牛的 喇叭 .

立者为牛角，

[ðə; ði] ['θɪnər] [wʌnz][ɑ:r; ər] [kɔ:ld] [ɑ:ks] - [hɔ:rnz] .
The thinner ones are called ox - horns .
这 更薄 一个 是 称为 牛 - 角 .

细者为牛鞅，

[ðə; ði] [fə'tɑ:grəfər] [ɪz][nju:] - .
The photographer is Niu Qiuzhou .
这 摄影师 是 牛 - .

摄者为牛鞅轴。

[ðə; ði][ɑ:ks][ɪz] ['tɪltɪd] [bæk] [wɪð; wɪθ][ɪts] [tu:] [ʃɑ:fts] .
The ox is tilted back with its two shafts .
这 牛 是 斜 后退 和 它是 二 轴 .

牛仰双辕，

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [wɔ:ks] [sɪks] [fi:t] [tɔ:l] .
A person walks six feet tall .
一个 人 散步 六 脚 高的 .

人行六尺，

[ðə; ði][ɑ:ks] [terks] [fɔ:r] [steps] .
The ox takes four steps .
这 牛 需要 四 步骤 .

牛行四步。

[i:tʃ] [kaʊ] [ˈkæriːz] [ten]
Each cow carries ten
每个 奶牛 携带 十

每牛载十

[ðə; ði] [fu:d] [ðæt] [ˈpi:p(ə)l] [i:t] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
The food that people eat for a month ,
这 食物 那 人们 吃 为了 一个 月 ,

人所食一月之粮，

[ˈpi:p(ə)l] [dəʊnt][,oʊvərˈwɜːrk] ,
People don't overwork ,
人们 不 过度劳累 ,

人不大劳，

[ðə; ði][ɑːks][ɪz][nɑːt] [iːtɪŋ] [ɔːr] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
The ox is not eating or drinking .
这 牛 是 不是 吃 或者 喝 .

牛不饮食。

[ðə; ði] [ˈmeθəd] [fɔːr; fər] [kriˈeɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfloʊɪŋ] [hɔːrs] ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [hɔːrs] - [drɔːn] [ˈkæərɪdʒ]) [ɪz]
The method for creating a flowing horse (a type of horse - drawn carriage) is
这 方法 为了 创建 一个 流动 马 (一个 类型 的 马 - 绘制 运输) 是
[æz; əz] [ˈfɔːləʊz] :
as follows :
作为 跟随 :

“造流马之法云:”

[rɪbz] [ɑːr; ər] [θriː] [fi:t] [faɪv] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .
Ribs are three feet five inches long .
肋骨 是 三 脚 五 英寸 长的 .

肋长三尺五寸，

[θriː] [ɪntʃɪz] [waɪd]
Three inches wide
三 英寸 宽的

广三寸，

-
Houji
-

厚二

[wʌn] . [tuːˈtuː] [kʌn] :
1 . 2 cun :
1 . 2 库恩 :

寸二分:

[seɪm] [fɔːr; fər] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Same for left and right .
相同的 为了 左边 和 正确的 .

左右同。

[ðə; ði] [ɪŋk] [ˈsepəreɪtər] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ˈæks(ə)l] [hoʊl] [ɪz] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .
The ink separator at the front axle hole is four inches long .
这 墨水 分隔符 在 这 正面 轴 洞 是 四 英寸 长的 .

前轴孔分墨去头四寸，

[tuː] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪˈæmɪtər] .
Two inches in diameter .
二 英寸 在 直径 .

径中二寸。

[ðə; ði] [ɪŋk] ['lev(ə)] [ɪz] [tu:] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [fʊt] [hoʊl] .
The ink level is two inches from the front foot hole .
这 墨水 等级 是 二 英寸 从 这 正面 脚 洞 .
前脚孔分墨二寸，

[rɪ'mu:v] [fɔ:r] . [faɪv] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] ['æks(ə)] [bɔ:r] .
Remove 4 . 5 inches from the front axle bore .
消除 4 . 5 英寸 从 这 正面 轴 钻孔 .
去前轴孔四寸五分，

[wʌn] [ɪntʃ] [waɪd] .
One inch wide .
一 英寸 宽的 .
广一寸。

[ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [frʌnt] ['bʌmpər] [hoʊl] [ænd; ənd][ðə; ði] [frʌnt] [fʊt] [hoʊl] [ɪz][tu:'tu:] . ['sevən]
The distance between the front bumper hole and the front foot hole is 2 . 7
这 距离 之间 这 正面 保险杠 洞 和 这 正面 脚 洞 是 2 . 7
[ɪntʃɪz] .
inches .
英寸 .
前杠孔去前脚孔分墨二寸七分，

[ðə; ði] [hoʊl] [ɪz] [tu:] [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] .
The hole is two inches long .
这 洞 是 二 英寸 长的 .
孔长二寸，

[wʌn] [ɪntʃ] [waɪd] .
One inch wide .
一 英寸 宽的 .
广一寸。

[ðə; ði] [rɪr] ['æks(ə)] [hoʊl] [ɪz][wʌn] . [faɪv] [fi:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] ['bʌmpər] [dɪ'vaɪdɪŋ] [laɪn] .
The rear axle hole is 1 . 5 feet from the front bumper dividing line .
这 后部 轴 洞 是 1 . 5 脚 从 这 正面 保险杠 分割 线 .
后轴孔去前杠分墨一尺五分，

[seɪm] [saɪz][æz; əz] [bɪ'fɔ:r] .
Same size as before .
相同的 尺寸 作为 前 .
大小与前同。

[ðə; ði] [ɪŋk] ['levlɪŋ] [hoʊl] [ɪz][θri:] . [faɪv] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] ['æks(ə)] [hoʊl] .
The ink leveling hole is 3 . 5 inches from the rear axle hole .
这 墨水 水平 洞 是 3 . 5 英寸 从 这 后部 轴 洞 .
后脚孔分墨去后轴孔三寸五分，

[seɪm] [saɪz][æz; əz] [bɪ'fɔ:r] .
Same size as before .
相同的 尺寸 作为 前 .
大小与前同。

[ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [rɪr] ['bʌmpər] [hoʊl] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪr] [fʊt] [hoʊl] [ɪz][tu:'tu:] . ['sevən]
The distance between the rear bumper hole and the rear foot hole is 2 . 7
这 距离 之间 这 后部 保险杠 洞 和 这 后部 脚 洞 是 2 . 7
[ɪntʃɪz] .
inches .
英寸 .
后杠孔去后脚孔分墨二寸七分，

[ðə; ði] [rɪr] ['bʌmpər] [hoʊl] [ɪz][fɔːr] . [faɪv] [ɪntʃɪz] [θɪk] .
The rear bumper hole is 4 . 5 inches thick .
这 后部 保险杠 洞 是 4 . 5 英寸 厚的 .

后载克去后杠孔分墨四寸五分。

[ðə; ði] [frʌnt] ['bʌmpər] [ɪz][wʌn] [fʊt] [eɪt] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .
The front bumper is 1 foot 8 inches long .
这 正面 保险杠 是 1 脚 8 英寸 长的 .

前杠长一尺八寸，

[tuː] [ɪntʃɪz] [waɪd]
Two inches wide
二 英寸 宽的

广二寸，

[,aɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [ɪntʃɪz] [θɪk] .
It is one and a half inches thick .
它 是 一 和 一个 一半 英寸 厚的 .

厚一寸五分。

[rɪr] ['bʌmpər] [ænd; ənd][soʊ][ɑːn] .
Rear bumper and so on .
后部 保险杠 和 所以 在 .

后杠与等。

[tuː] [skwer] ['paʊtʃɪz] ,
Two square pouches ,
二 正方形 小袋 ,

板方囊二枚，

[θɪk] , [eɪt] - [tenθs] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ]
Thick , eight - tenths of an inch
厚的 , 八 - 十分之一 的 一个 英寸

厚八分，

[tuː] [fiːt] ['sev(ə)n] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ]
Two feet seven inches long
二 脚 七 英寸 长的

长二尺七寸，

[haɪt] [wʌn] [fʊt] [sɪks] . [faɪv] [ɪntʃɪz]
Height 1 foot 6 . 5 inches
高度 1 脚 6 . 5 英寸

高一尺六寸五分，

[wʌn] [fʊt] [ænd; ənd][sɪks] [ɪntʃɪz] [waɪd] :
One foot and six inches wide :
一 脚 和 六 英寸 宽的 :

广一尺六寸：

[iːtʃ] [greɪn] [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz] [tuː] ['bʊʃəlz] [ænd; ənd] [θriː] [peks] [ʌv; əv][raɪs] .
Each grain receives two bushels and three pecks of rice .
每个 粮食 接收 二 蒲式耳 和 三 啄食 的 米 .

每枚受米二斛三斗。

['sev(ə)n] [ɪntʃɪz] [brɪ'loʊ] [ðə; ði][rɪb][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌpər] [bɑːr] [hoʊl] :
Seven inches below the rib from the upper bar hole :
七 英寸 以下 这 肋骨 从 这 上 酒吧 洞 :

从上杠孔去肋下七寸：

[seɪm] [brɪ'fɔːr] [ænd; ənd]['æftər] .
Same before and after .
相同的 前 和 后 .

前后同。

[ðə; ði] [ɪŋk] ['lev(ə)] [ɪz] [wʌn] [fʊt] [ænd; ənd] [θri:] [ɪntʃɪz] [br'loʊ] [ðə; ði] ['loʊə] [spu:l] [hoʊl] .
The ink level is 1 foot and 3 inches below the lower spool hole .
这 墨水 等级 是 1 脚 和 3 英寸 以下 这 降低 线轴 洞 .
上杠孔去下杠孔分墨一尺三寸，

[ðə; ði] [hoʊl] [ɪz] [wʌn] . [faɪv] [ɪntʃɪz] [bɜ:ŋ] .
The hole is 1 . 5 inches long .
这 洞 是 1 . 5 英寸 长的 .
孔长一寸五分，

- :
Guangqifen :
- :
广七分：

[ert] [hoʊlz] [ɑ:r; ər] [ðə; ði] [seɪm] .
Eight holes are the same .
八 孔 是 这 相同的 .
八孔同。

[ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [fi:t] [ɑ:r; ər] [tu:] [ɪntʃɪz] [waɪd] .
The front and back feet are two inches wide .
这 正面 和 后退 脚 是 二 英寸 宽的 .
前后四脚广二寸，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [wʌn] . [faɪv] [ɪntʃɪz] [θɪk] .
It is 1 . 5 inches thick .
它 是 1 . 5 英寸 厚的 .
厚一寸五分。

[ɪts] [ʃeɪp] [rɪ'zembɪz] [æn; ən] ['elɪfənt] .
Its shape resembles an elephant .
它是 形状 类似 一个 大象 .
形制如象，

[ðə; ði] [fɪʃ] [ɪz] [fɔ:r] [ɪntʃɪz] [bɜ:ŋ] .
The fish is four inches long .
这 鱼 是 四 英寸 长的 .
靦长四寸，

[ðə; ði] [daɪ'æmɪtər] [ɪz] [fɔ:r] [ænd; ənd] [θri:] - [tenθs] [ɪntʃɪz] .
The diameter is four and three - tenths inches .
这 直径 是 四 和 三 - 十分之一 英寸 .
径面四寸三分。

[θri:] - [legd] [bɑ:r] [ɪn] [ðə; ði] ['æpərtʃʊr] ,
Three - legged bar in the aperture ,
三 - 腿 酒吧 在 这 光圈 ,
孔径中三脚杠，

[tu:] [fi:t] [ænd; ənd] [wʌn] [ɪntʃ] [bɜ:ŋ]
Two feet and one inch long
二 脚 和 一 英寸 长的
长二尺一寸，

[wʌn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] [ɪntʃɪz] [waɪd]
One and a half inches wide
一 和 一个 一半 英寸 宽的
广一寸五分，

['θɪknəs] [wʌn] . [fɔ:r] [ɪntʃɪz]
Thickness 1 . 4 inches
厚度 1 . 4 英寸
厚一寸四分，

[seɪm] [æz; əz][ðə; ði] ['skju:ər] .
Same as the skewer .
相同的 作为 这 烤肉串 .

同杠耳。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ri:d] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
The generals read it once .
这 将军们 读 它 一次 .

“众将看了一遍，

[ðeɪ] [ɔ:l] [boʊd] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] , ['seɪɪŋ] :
They all bowed and prostrated themselves , saying :
他们 全部 鞠躬 和 俯卧 他们自己 , 说 :

皆拜伏曰:”

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz] ['tru:lɪ] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['bi:ɪŋ] !
The Prime Minister is truly a divine being !
这 主要的 部长 是 真的 一个 神圣的 存在 !

丞相真神人也! “

[ˈsevrəl] [deɪz] ['leɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ɑ:ks][ænd; ənd] ['floʊɪŋ] [hɔ:rs] [wɜ:r; wər][bəʊθ] ['fʊli] ['kræftɪd] .
The wooden ox and flowing horse were both fully crafted .
这 木制的 牛 和 流动 马 是 两个都 完全 精心制作 .

木牛流马皆造完备，

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ə'laɪv] ;
As if they were alive ;
作为 如果 他们 是 活 ;

宛然如活者一般；

[ˈgoʊɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [hɪlz] ,
Going up and down the hills ,
去 向上 和 向下 这 丘陵 ,

上山下岭，

[i:tʃ] [ʃʊd; ʃəd] [du:] [wʌt] [ɪz] [kən'vi:nɪənt] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] .
Each should do what is convenient for them .
每个 应该 做 什么 是 方便的 为了 他们 .

各尽其便。

[wen] [ðə; ði] [tru:ps] [sɔ:] [ðɪs] ,
When the troops saw this ,
什么时候 这 军队 锯 这 ,

众军见之，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

无不欣喜。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈɔ:rdərd] ['dʒen(ə)rəl]['gəʊ] ['fi:ɑ:ŋ] [tu:; tə] . . .
Kongming ordered General Gao Xiang to . . .
孔明 订购 一般的 高 向 到 . . .

孔明令右将军高翔，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] , ['raɪdɪŋ] ['wʊd(ə)n] ['ɑ:ksn][ænd; ənd] ['floʊɪŋ] ['hɔ:rsɪz] ,
Leading a thousand soldiers , riding wooden oxen and flowing horses ,
领导 一个 千 士兵 , 骑术 木制的 牛 和 流动 马匹 ,

引一千兵驾着木牛流马，

[frʌm; frəm] - [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə] [tʃɪ'ʃæn]
From Jiange directly to Qishan Dazhai
从 直接地 到 岐山 大寨

自剑阁直抵祁山大寨，

['trænsɜ:tiŋ] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑ:dər] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] ,
Transporting grain and fodder back and forth ,
运输 粮食 和 饲料 后退 和 前进 ,
往来搬运粮草，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sə'plaid] [tu:; tə][ðə; ði] ['ju:] ['soʊldʒərz] .
It was supplied to the Shu soldiers .
它 曾是 供应 到 这 舒 士兵 .
供给蜀兵之用。

[ə; eɪ]['leitər]['pouət] [preɪzd] [,aɪ 'ti:] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :
后人 有诗赞曰：

" [ðə; ði]['dʒi:ən] [pæs] [ɪz] [prɪ'sɪpɪtəs] , ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] ['swɪftli] [θru:] [ðə; ði] ['wɔ:tər] . "
" The Jian Pass is precipitous , driving the horses swiftly through the water . "
" 这 建 经过 是 陡峭 , 驾驶 这 马匹 迅速地 通过 这 水 . "
“剑关险峻驱流马，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [ɑ:ks] [θru:] [ə; eɪ] ['rʌɡɪd] ['væli] .
Riding a wooden ox through a rugged valley .
骑术 一个 木制的 牛 通过 一个 崎岖 谷 .
斜谷崎岖驾木牛。

[ɪf] ['fju:tʃər] [,dʒɛnə'eɪʃənz] [kæn; kən] ['præktɪs] [ðɪs] ['meθəd] ,
If future generations can practice this method ,
如果 未来 几代人 能 实践 这 方法 ,
后世若能行此法，

[haʊ] [kæn; kən] [dɪ'fi:t] [kɔ:z] ['sa:roʊ] ?
How can defeat cause sorrow ?
如何 能 击败 原因 悲哀 ?
输将安得使人愁？ ”

['mi:nwaɪl] , ['saɪmə][jɪ:] [wʌz; wəz] ['fi:lɪŋ] ['trʌblɪd] ,
Meanwhile , Sima Yi was feeling troubled ,
同时 , 西玛 易 曾是 感觉 麻烦 ,
却说司马懿正忧闷间，

['hɜ:rəkeɪn] [mɑ:] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Hurricane Ma reported :
飓风 马 据报道 :

忽哨马报说：

" [ðə; ði] ['ju:] ['soʊldʒərz] [ju:st] ['wʊd(ə)n] ['ɑ:ksn][ænd; ənd] ['floʊɪŋ] ['hɔ:rsɪz] [tu:; tə] ['trænsɜ:rt] [greɪn] [ænd; ənd]
" The Shu soldiers used wooden oxen and flowing horses to transport grain and
" 这 舒 士兵 用过的 木制的 牛 和 流动 马匹 到 运输 粮食 和
['fɑ:dər] . "
fodder . "
饲料 : "

“蜀兵用木牛流马转运粮草。

['pi:p(ə)l] [dəʊnt][,oʊvər'wɜ:rk] ,
People don't overwork ,
人们 不 过度劳累 ,
人不大劳，

[ˈi:v(ə)n][ˈkæt(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [wəʊnt] [i:t] [aɪ ˈti:] .

Even cattle and horses won't eat it .
甚至 牛 和 马匹 惯于 吃 它 .

牛马不食。”

[ʃi:] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səpˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :

Yi was greatly surprised and said :
易 曾是 非常 惊讶 和 说 :

懿大惊曰：

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [aɪ][hæv; həv] [rɪˈmeɪnd] [ˈstedfæst] [ænd; ənd][na:t] [ɡɔ:n] [aʊt] [ɪz] . . .

The reason I have remained steadfast and not gone out is . . .
这 原因 我 有 剩余 坚定不移 和 不是 已消失 出去 是 . . .

“吾所以坚守不出者，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ðer; ðər] [prəˈvɪʒnz] [kʊd; kəd][na:t][bi:; bi] [səˈplaɪd] .

Because their provisions could not be supplied .
因为 他们的 条款 可以 不是 是 供应 .

为彼粮草不能接济，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [ˈperɪʃ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] .

They were waiting for him to perish on his own .
他们 是 等待 为了 他 到 沦 在 他的 自己的 .

欲待其自毙耳。

[naʊ] [wi:; wi] [wɪl] [ju:z] [ðɪs] [ˈmeθəd] .

Now we will use this method .
现在 我们 将要 使用 这 方法 .

今用此法，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] - [tɜ:rm] [plæn] .

This must be a long - term plan .
这 必须 是 一个 长的 - 学期 计划 .

必为久远之计，

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [rɪˈtri:tɪŋ] .

They have no intention of retreating .
他们 有 不 意图 的 撤退 .

不思退矣。

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?

What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ˈɜ:rdʒəntli] [ˈsʌmən] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˈhu:] ,

Urgently summon Zhang Hu ,
紧急 召唤 张 胡 ,

急唤张虎、

[juˈleɪ] [ˈlɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] [geɪv] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] :

Yue Lin and the other two gave the instructions :
岳 林 和 这 其他 二 给予 这 指示 :

乐綝二人分付曰：

" [ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [i:tʃ] [li:d] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] . "

" You two will each lead five hundred soldiers . "
" 你 二 将要 每个 带领 五 百 士兵 . "

“汝二人各引五百军，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈʃɔ:rtkʌt] [θru:] [ðə; ði] [ˈvæli] ;

Take the shortcut through the valley ;
拿 这 捷径 通过 这 谷 ;

从斜谷小路抄出；

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈʃu:] [ˈsoʊldʒərz] [droʊv] [pæst][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ˈɑ:ksn][ænd; ənd] [ˈfloʊɪŋ] [ˈhɔ:rsɪz] ,
After the Shu soldiers drove past the wooden oxen and flowing horses ,
后 这 舒 士兵 驾驶 过去的 这 木制的 牛 和 流动 马匹 ,
待蜀兵驱过木牛流马,

[let] [,aɪ ˈti:] [pæs] [baɪ] ,
Let it pass by ,
让 它 经过 经过 ,

任他过尽,

[ðeɪ] [ɔ:l] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [æt; ət] [wʌns] ;
They all charged out at once ;
他们 全部 带电 出去 在 一次 ;

一齐杀出;

[dəʊnt] [græb] [tu:] [mʌtʃ] .
Don't grab too much .
不 抓住 也 很多 .

不可多抢,

[ðeɪl] [ˈoʊnli] [teɪk] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [ðen] [hed] [bæk] .
They'll only take three or five horses and then head back .
他们会 仅有的 拿 三 或者 五 马匹 和 然后 头 后退 .

只抢三五匹便回。”

[ðə; ði] [tu:] [əuˈbeɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdə] .
The two obeyed the order .
这 二 服从 这 命令 .

二人依令,

[i:tʃ] [led] - [tru:ps] .
Each led 500 troops .
每个 引领 - 军队 .

各引五百军,

[dɪsˈgaɪzd] [æz; əz] [ˈʃu:] [ˈsoʊldʒərz] .
Disguised as Shu soldiers .
伪装 作为 舒 士兵 .

扮作蜀兵,

[ˈsni:kɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ˈæli] [æt; ət] [naɪt] ,
sneaking through the alley at night ,
鬼鬼祟祟 通过 这 胡同 在 夜晚 ,

夜间偷过小路,

[ˈlaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] ,
Lying in the valley ,
说谎 在 这 谷 ,

伏在谷中,

[ʃʊr] [ˈɪnʌf] , [ˈgao] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] , [ˈdraɪvɪŋ] [ˈwʊd(ə)n] [ˈɑ:ksn][ænd; ənd] [ˈfloʊɪŋ] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Sure enough , Gao Xiang led his troops , driving wooden oxen and flowing horses ,
当然 足够的 , 高 向 引领 他的 军队 , 驾驶 木制的 牛 和 流动 马匹 ,
[tɔ:rdz] [ðem; ðəm] .
towards them .
向 他们 .

果见高翔引兵驱木牛流马而来。

[ˈæftər] [ðɪs] ,
After this ,
后 这 ,

将次过尽,

[bəuθ] [saidz] [ɔ:rd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [æt; ət] [wʌns] .
Both sides roared and charged out at once .
两个都 侧面 咆哮 和 带电 出去 在 一次 .
两边一齐鼓噪杀出。

[ðə; ði] [ˈju:] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
The Shu troops were caught off guard .
这 舒 军队 是 捕捉 离开 警卫 .
蜀兵措手不及，

[ˈsevrəl] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [əˈbændənd] .
Several horses were abandoned .
一些 马匹 是 弃 .
弃下数匹，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˈhu:]
Zhang Hu
张 胡
张虎、

[lə] [ˈlɪn] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
Le Lin was delighted .
乐 林 曾是 高兴极了 .
乐綝欢喜，

[draɪv] [bæk]
drive back
驾驶 后退
驱回

[ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] .
This village .
这 村庄 .
本寨。

[ˈsaɪmə][ʒi:] [ri:d] [aɪ ˈti:] ,
Sima Yi read it ,
西玛 易 读 它 ,
司马懿看了，

[ɪnˈdi:d] , [ðei] [mu:vɪd] [wɪð; wɪθ] [rɪˈmɑ:rkəb(ə)l] [əˈdʒɪləti] , [bəuθ] [ɪn] [ædˈvæns] [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] .
Indeed , they moved with remarkable agility , both in advance and retreat .
的确 , 他们 已搬 和 卓越 敏捷 , 两个都 在 进步 和 撤退 .
果然进退如活的一般，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
He was overjoyed and said :
他 曾是 欣喜若狂 和 说 :
乃大喜曰：

" [ju:; jʊ] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [ju:z] [ðɪs] [ˈmeθəd] . "
" You know how to use this method . "
" 你 知道 如何 到 使用 这 方法 . "
“汝会用此法，

" [dəʊnt] [aɪ] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [ju:z] [aɪ ˈti:] ? ! "
" Don't I know how to use it ? ! "
" 不 我 知道 如何 到 使用 它 ? ! "
难道我不会用！ "

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [skɪld] [ˈkrɑ:ftsmən] [tu:; tə] . . .
He then ordered more than a hundred skilled craftsmen to . . .
他 然后 订购 更多的 比 一个 百 熟练 工匠 到 . . .
便令巧匠百余人，

[ˈoʊpən][,aɪ ˈtiː][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em ˈiː]
Open it in front of me
打开 它 在 正面 的 我

当面拆开，

[dɪˈstrɪbjʊːt] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ɪts] [saɪz] , [lɛŋkθ; lɛŋθ] , [ˈθɪknəs] , [ænd; ənd] [weɪt] .
Distribute according to its size , length , thickness , and weight .
分发 根据 到 它是 尺寸 , 长度 , 厚度 , 和 重量 .

分付依其尺寸长短厚薄之法，

[ðeɪ] [ˌmænjəˈfæktər] [ˈwʊd(ə)n] [ˈɑːksn][ænd; ənd] [ˈfloʊɪŋ] [ˈhɔːrsɪz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .
They manufactured wooden oxen and flowing horses in the same way .
他们 制造 木制的 牛 和 流动 马匹 在 这 相同的 方式 .

一样制造木牛流马。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than half a month ,
在 较少的 比 一半 一个 月 ,

不消半月，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [wɜːr; wər] [əˈfektɪd] .
More than two thousand were affected .
更多的 比 二 千 是 做作的 .

造成二千余只，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðoʊz] [kriˈeɪtɪd] [baɪ][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] .
The general principles are the same as those created by Zhuge Liang .
这 一般的 原则 是 这 相同的 作为 那些 创建 经过 诸葛亮 梁 .

与孔明所造者一般法则，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsoʊ] [rʌŋ] [əˈraʊnd] .
It can also run around .
它 能 还 跑步 大约 .

亦能奔走。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈdʒen(ə)rəl][siː; iːˈen] [ˈweɪ] ,
He then ordered General Cen Wei ,
他 然后 订购 一般的 中心 魏 ,

遂令镇远将军岑威，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [draɪv] [ˈwʊd(ə)n] [ˈɑːksn][ænd; ənd] [ˈfloʊɪŋ] [ˈhɔːrsɪz] ,
Leading a thousand soldiers to drive wooden oxen and flowing horses ,
领导 一个 千 士兵 到 驾驶 木制的 牛 和 流动 马匹 ,

引一千军驱驾木牛流马，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [lɔŋksi] [tuː; tə][ˈtrænsɜːrt] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑːdər] .
They went to Longxi to transport grain and fodder .
他们 去 到 龙溪 到 运输 粮食 和 饲料 .

去陇西搬运粮草，

[ðə; ði] [ˈkʌmɪŋz] [ænd; ənd] [ˈgoʊɪŋz] [wɜːr; wər] [ˈendləs] .
The comings and goings were endless .
这 来访 和 行进 是 无尽的 .

往来不绝。

[ˈweɪ] [kæmp][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Wei camp general ,
魏 营 一般的 ,

魏营军将，

[ˈevriwʌŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

无不欢喜。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈgao] [ˈʃi:ɑ:n] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə] [si:] [kɒŋˈmɪŋ] .
Meanwhile , Gao Xiang returned to see Kongming .

同时 , 高 向 返回 到 看 孔明 .

却说高翔回见孔明，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwei] [ˈsoʊldʒərz] [si:zd] [faɪv] [ɔ:r] [sɪks] [ˈwʊd(ə)n] [ˈɑ:ksn] [ænd; ənd] [sɪks] [ˈwʊd(ə)n]
It is said that the Wei soldiers seized five or six wooden oxen and six wooden
它是 说 那 这 魏 士兵 查获 五 或者 六 木制的 牛 和 六 木制的
[ˈhɔ:rsɪz] .
horses .
马匹 .

说魏兵抢夺木牛流马各五六匹去了。

[kɒŋˈmɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

“ [aɪ] [ˈwa:ntɪd] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ ˈti:] . ”
“ I wanted him to take it . ”
“ 我 通缉 他 到 拿 它 . ”

“吾正要他抢去。

[aɪ] [ˈoʊnli] [ju:st] [ə; eɪ] [fju:] [ˈwʊd(ə)n] [ˈɑ:ksn] [ænd; ənd] [ˈfloʊɪŋ] [ˈhɔ:rsɪz] .
I only used a few wooden oxen and flowing horses .
我 仅有的 用过的 一个 很少 木制的 牛 和 流动 马匹 .

我只费了几匹木牛流马，

[haʊˈevər] , [hi:; hi] [su:n] [rɪˈsi:vd] [ə; eɪ] [lɑ:t] [ʌv; əv] [faɪˈnæns(ə)l] [əˈsɪstəns] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] .
However , he soon received a lot of financial assistance from the army .
然而 , 他 很快 已收到 一个 很多 的 金融的 协助 从 这 军队 .

却不久便得军中许多资助也。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [æskt] :
The generals asked :
这 将军们 问 :

“诸将问曰：”

[haʊ] [dɪd] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [noʊ] [ðɪs] ?
How did the Prime Minister know this ?
如何 做过 这 主要的 部长 知道 这 ?

丞相何以知之？

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰：”

[ˈsaɪmə] [ji:] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ɑ:ks] [ænd; ənd] [ˈfloʊɪŋ] [ˈhɔ:rs] ,
Sima Yi saw the wooden ox and flowing horse ,
西玛 易 锯 这 木制的 牛 和 流动 马 ,

司马懿见了木牛流马，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈfɑ:ləʊ] [maɪ] [lɔ:z] [ænd; ənd] [ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz] .
They will inevitably follow my laws and regulations .
他们 将要 不可避免地 跟随 我的 法律 和 法规 .

必然仿我法度，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˌmænjəˈfæktʃər] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .
They are manufactured in the same way .
他们 是 制造 在 这 相同的 方式 .

一样制造。

[ðen] [aɪ][hæd; həd] [ə'hʌðər] [plæn] .
Then I had another plan .
然后 我 有 其他 计划 .

那时我又有计策。

" [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtər] ,
" **A few days later ,**
" 一个 很少 天 之后 ,

“数日后，

[rɪ'pɔ:rts] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] ['weɪ][ˈsoʊldʒərz][kæn; kən][ˈɔ:lsoʊ] [bɪld] ['wʊd(ə)n] ['ɑ:ksn][ænd; ənd] ['floʊɪŋ] ['hɔ:rsɪz] .
Reports indicate that Wei soldiers can also build wooden oxen and flowing horses .
报告 表明 那 魏 士兵 能 还 建造 木制的 牛 和 流动 马匹 .

人报魏兵也会造木牛流马，

['træns'pɔ:rt] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑ:dər] [tu:; tə] [lɒŋksɪ] .
Transport grain and fodder to Longxi .
运输 粮食 和 饲料 到 龙溪 .

往陇西搬运粮草。

[kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Kongming was overjoyed and said :
孔明 曾是 欣喜若狂 和 说 :

孔明大喜曰：“

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪg'zæktli] [æz; əz][aɪ][hæd; həd] [prɪ'dɪktɪd] .
It was exactly as I had predicted .
它 曾是 确切地 作为 我 有 预测 .

不出吾之算也。

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['wæŋ] [pɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
He then summoned Wang Ping and instructed him :
他 然后 被召唤 王 平 和 指示 他 :

“便唤王平分付曰：“

[ju:; jʊ] [li:d] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
You lead a thousand soldiers .
你 带领 一个 千 士兵 .

汝引一千兵，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ]['weɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] ,
Disguised as a Wei person ,
伪装 作为 一个 魏 人 ,

扮作魏人，

['sti:lɪŋ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [pleɪnz] [ˈʌndər] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] ,
Stealing across the northern plains under the starry night ,
偷窃 穿过 这 北方 平原 在下面 这 繁星 夜晚 ,

星夜偷过北原，

[ðeɪ] ['oʊnli] [sed] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪn] [pə'troʊl]['ɑ:rmɪ] .
They only said it was a grain patrol army .
他们 仅有的 说 它 曾是 一个 粮食 巡逻 军队 .

只说是巡粮军，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪn] ['træns'pɔ:rt] [saɪt] .
They went straight to the grain transport site .
他们 去 直的 到 这 粮食 运输 地点 .

径到运粮之所，

[ɔ:l] [ðoʊz] ['gɑ:diŋ] [ðə; ði] [greɪn] [wɜ:r; wər] [kɪld] [ænd; ənd] ['skætərd] ;
All those guarding the grain were killed and scattered ;
全部 那些 守护 这 粮食 是 被杀 和 疏散 ;

将护粮之人尽皆杀散；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈdroʊv] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ɑːks][ænd; ənd] [ˈfloʊɪŋ] [hɔːrs] [bæk] .
But they drove the wooden ox and flowing horse back .
但 他们 驾驶 这 木制的 牛 和 流动 马 后退 .
却驱木牛流马而回，

[hiː; hi] [rʌʃt] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [nɔːrθ] :
He rushed across the north :
他 匆忙 穿过 这 北 :
径奔过北原来：

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] [pərˈsʊ] [ðem; ðəm] [hɪr] .
There must be Wei soldiers pursuing them here .
那里 必须 是 魏 士兵 追求 他们 这里 :
此处必有魏兵追赶，

[juː; jʊ] [ðen] [twɪst] [ðə; ði] [tʌŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ɑːks][ænd; ənd] [ˈfloʊɪŋ]
You then twist the tongue inside the mouth of the wooden ox and flowing
你 然后 捻 这 舌头 里面 这 嘴 的 这 木制的 牛 和 流动
[hɔːrs] .
horse .
马 :
汝便将木牛流马口内舌头扭转，

[ˈkæt(ə)][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ˈkænɔːt] [muːv] .
Cattle and horses cannot move .
牛 和 马匹 不能 移动 :
牛马就不能行动，

[juː; jʊ] [ˈæktʃuəli] [əˈbændənd] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
You actually abandoned it and ran away .
你 实际上 弃 它 和 跑 离开 :
汝等竟弃之而走，

[ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Wei soldiers arrived from behind .
魏 士兵 到达的 从 在后面 :
背后魏兵赶到，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][biː; bi] [pʊld] ,
Unable to be pulled ,
无法 到 是 拉 ,
牵拽不动，

[ɪts] [ɪmˈpɔːsəb(ə)][tuː; tə] [ˈkæri] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈweɪ] .
It's impossible to carry it away .
它是 不可能的 到 携带 它 离开 :
打抬不去。

[ɪf] [aɪ] [send] [mɔːr] [truːps] ,
If I send more troops ,
如果 我 发送 更多的 军队 ,
吾再有兵到，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈtwɪstɪd] [ðə; ði][ɑːks][ænd; ənd] [hɔːrs] [tʌŋz] [bæk] .
But you turned around and twisted the ox and horse tongues back .
但 你 转向 大约 和 扭曲 这 牛 和 马 舌头 后退 :
汝却回身再将牛马舌扭过来，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [ɑːn][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .
They marched on for a long time .
他们 行军 在 为了 一个 长的 时间 :
长驱大行。

[ðə; ði] ['weɪ] ['soʊldʒərz] [wɪl] ['jʊrli] [sə'spekt] ['sʌmθɪŋ] [streɪndʒ] !
The Wei soldiers will surely suspect something strange !
这 魏 士兵 将要 一定 怀疑 某物 奇怪的 ！

魏兵必疑为怪也！

['wæŋ] [pɪŋ] ['fa:loʊd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'weɪ] .
Wang Ping followed the plan and led his troops away .
王 平 随后 这 计划 和 引领 他的 军队 离开 。

“王平受计引兵而去。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] ['sʌmənd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ji:][ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
Kongming then summoned Zhang Yi and instructed him :
孔明 然后 被召唤 张 易 和 指示 他 ；

孔明又唤张疑分付曰：

" [ju:; jʊ] [wɪl] [li:d] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] , "
" You will lead five hundred soldiers , "
" 你 将要 带领 五 百 士兵 , "

“汝引五百军，

[ðeɪ] [ɔ:l] [drest] [ʌp][æz; əz][ðə; ði][sɪks] [dɪŋ] [ænd; ənd][sɪks]['dʒi:ə] [dɪ'vaɪn] ['soʊldʒərz] .
They all dressed up as the Six Ding and Six Jia divine soldiers .
他们 全部 穿着 向上 作为 这 六 丁 和 六 贾 神圣的 士兵 。

都扮作六丁六甲神兵，

[ɡoʊst] [hed] [ænd; ənd] [bi:st] ['bɑ:di]
Ghost head and beast body
鬼 头 和 兽 身体

鬼头兽身，

[pernt] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [wɪð; wɪθ][faɪv] ['kʌlɜ:z]
Paint the surface with five colors
画 这 表面 和 五 颜色

用五彩涂面，

[ðeɪ] [meɪd] [ʌp] [ɔ:l] ['sɔ:rts] [ʌv; əv] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ʌn'ju:ʒuəl] [ə'pɪərənsəz] ;
They made up all sorts of strange and unusual appearances ;
他们 制成 向上全部 排序 的 奇怪的 和 异常 外貌 ；

妆作种种怪异之状；

['hoʊldɪŋ] [æn; ən] [ɪm'brɔɪdəd] [flæg][ɪn] [wʌn] [hænd] ,
Holding an embroidered flag in one hand ,
保持 一个 绣花 旗帜 在 一 手 ，

一手执绣旗，

[wʌn] [hænd][hoʊldz][ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] ;
One hand holds a precious sword ;
一 手 持有 一个 宝贵的 剑 ；

一手仗宝剑；

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [ɡɔ:rd] [ɑ:n][hɪz; ɪz]['bɑ:di] ,
Wearing a gourd on his body ,
穿着 一个 葫芦 在 他的 身体 ，

身挂葫芦，

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] ['aɪtəmz] [ðæt] [hoʊld]['faɪərwɜ:ks] .
It contains items that hold fireworks .
它 包含 项目 那 抓住 烟花 。

内藏烟火之物，

[ðeɪ] [leɪ] ['pra:streɪt] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They lay prostrate beside the mountain .
他们 躺 前列腺 旁 这 山 。

伏于山傍。

[ˈwen] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ɑːks][ænd; ənd] [ˈfloʊɪŋ] [hɔːrs] [əˈraɪv] ,
When the wooden ox and flowing horse arrive ,
什么时候 这 木制的 牛 和 流动 马 到达 ,
待木牛流马到时,

[ˈfaɪərwɜːrks] [wɜːr; wər] [set] [ɔːf] .
Fireworks were set off .
烟花 是 放 离开 .

放起烟火，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [aʊt] .
They all rushed out .
他们 全部 匆忙 出去 .

一齐拥出，

[draɪv] [ðə; ði][ˈkæt(ə)][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [əˈbɔːŋ] .
Drive the cattle and horses along .
驾驶 这 牛 和 马匹 沿着 .

驱牛马而行。

[ˈwen] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [ˈweɪ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
When the people of Wei saw it ,
什么时候 这 人们 的 魏 锯 它 ,

魏人见之，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [səˈspekt] [ɪts] [ə; eɪ][ɡɑːd][ɔːr] [ɡəʊst] .
They must suspect it's a god or ghost .
他们 必须 怀疑 它是 一个 上帝 或者 鬼 .

必疑是神鬼，

[ðeɪ] [dɜːd] [nɑːt] [ɡɪv] [tʃeɪs] .
They dared not give chase .
他们 敢于 不是 给 追赶 .

不敢来追赶。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][jiː] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [əˈweɪ] .
Zhang Yi accepted the plan and led his troops away .
张 易 公认 这 计划 和 引领 他的 军队 离开 .

张疑受计引兵而去。

[kɒŋˈmɪŋ] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈweɪ] [jæn] .
Kongming then summoned Wei Yan .
孔明 然后 被召唤 魏 严 .

孔明又唤魏延、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Jiang Wei instructed :
江 魏 指示 :

姜维分付曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [iːtʃ] [liːd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] . "
" You two will each lead ten thousand soldiers . "
" 你 二 将要 每个 带领 十 千 士兵 . "

“汝二人同引一万兵，

[ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ɑːks][ænd; ənd] [ˈfloʊɪŋ]
Go to the entrance of Beiyuan Village to meet the wooden ox and flowing
去 到 这 入口 的 - 村庄 到 见面 这 木制的 牛 和 流动
[hɔːrs] .
horse .
马 .

去北原寨口接应木牛流马，

[ɪŋ] [keɪs] [ʌv; əv][wɔːr] .

In case of war .
在 案件 的 战争 .

以防交战。”

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [lɔː] [ˌeɪtʃjuːˈeɪ] ,

He also called Liao Hua ,
他 还 称为 廖 华 ,

又唤廖化、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈjiː] [ɪnˈstrʌktɪd] :

Zhang Yi instructed :
张 易 指示 :

张翼分付曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [liːd] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] . "

" You two will lead five thousand soldiers . "
" 你 二 将要 带领 五 千 士兵 . "

“汝二人引五千兵，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [kʌt] [ɔːf][ˈsaɪmə] [jɪz] [pæθ] .

Go and cut off Sima Yi's path .
去 和 切 离开 西玛 易的 小路 .

去断司马懿来路。”

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [məː] [dʒʌŋ] ,

He also called Ma Zhong ,
他 还 称为 马 钟 ,

又唤马忠、

[məː][daɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] :

Ma Dai instructed :
马 戴 指示 :

马岱分付曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [liːd] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][ˈweɪnɑːn][tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə]

" You two will lead two thousand soldiers to Weinan to challenge them to
" 你 二 将要 带领 二 千 士兵 到 渭南 到 挑战 他们 到

[ˈbæt(ə)] . "

battle . "
战斗 . "

“汝二人引二千兵去渭南搦战。”

[ðə; ði][sɪks] [men] [əʊˈbeɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [left] .

The six men obeyed the order and left .
这 六 男人 服从 这 命令 和 左边 .

六人各各遵令而去。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈweɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˌsiːˈɛn][ˈweɪ] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][tuː; tə] [draɪv] [ˈwʊd(ə)n] [ˈɑːksn][ænd; ənd] [ˈfloʊɪŋ]

Meanwhile , Wei general Cen Wei led his army to drive wooden oxen and flowing
同时 , 魏 一般的 中心 魏 引领 他的 军队 到 驾驶 木制的 牛 和 流动

[ˈhɔːrsɪz] .

horses .
马匹 .

且说魏将岑威引军驱木牛流马，

[ˈləʊdɪŋ] [greɪn] ,

Loading grain ,
加载中 粮食 ,

装载粮米，

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:ses] ,
In the middle of the process ,
在这中间的这个过程 ,

正行之间，

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [pə'trəʊlɪŋ] [fɔ:r; fər] [sə'plaɪz] [ə'hed] .
Suddenly , news came that soldiers were patrolling for supplies ahead .
突然 , 消息来了那士兵是巡逻为了补给品前方 .

忽报前面有兵巡粮。

[ˌsiːi:'en][ˈwei] [sent] [skaʊts] [tuː; tə] [ɪn'vestɪɡert] .
Cen Wei sent scouts to investigate .
中心 魏 发送 侦察兵 到 调查 .

岑威令人哨探，

[ɪf] [ðei] [wɜ:r; wər][ˈwei] ['soʊldʒərz] ,
If they were Wei soldiers ,
如果 他们 是 魏 士兵 ,

果是魏兵，

[soʊ] [ðei] [prə'siːdɪd] [wɪð; wɪθ] ['kɔ:nfɪdəns] .
So they proceeded with confidence .
所以 他们 继续 和 信心 .

遂放心前进。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] .
The two armies joined forces .
这 二 军队 加入 力量 .

两军合在一处。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][laʊd] [ʃaʊt] [ræn] [aʊt] .
Suddenly , a loud shout rang out .
突然 , 一个 大声 喊 响铃 出去 .

忽然喊声大震，

[ðə; ði] ['ʃu:] ['soʊldʒərz] ['stɑ:rtɪd] ['faɪtɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðer; ðər] [oʊn] [ræŋks] .
The Shu soldiers started fighting within their own ranks .
这 舒 士兵 开始 斗争 之内 他们的 自己的 排名 .

蜀兵就本队里杀起，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼：

" ['dʒen(ə)rəl] ['wæŋ] [pɪŋ] [ʌv; əv] ['ʃu:] [ɪz] [hɪr] ! "
" General Wang Ping of Shu is here ! "
" 一般的 王 平 的 舒 是 这里 ! "

“蜀中大将王平在此！ ”

[ˈwei] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [kɔ:t] [ɔ:f] [ɡɑ:rd] .
Wei soldiers were caught off guard .
魏 士兵 是 捕捉 离开 警卫 .

魏兵措手不及，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [kɪld] [baɪ] ['ʃu:] ['soʊldʒərz] .
Most of them were killed by Shu soldiers .
最多 的 他们 是 被杀 经过 舒 士兵 .

被蜀兵杀死大半。

[ˌsiːi:'en][ˈwei] [led][hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Cen Wei led his defeated troops to resist the enemy .
中心 魏 引领 他的 战败 军队 到 抵抗 这 敌人 .

岑威引败兵抵敌，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] ['wæn] [pɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)] [stroʊk] .
He was killed by Wang Ping with a single stroke .
他 曾是 被杀 经过 王 平 和 一个 单身的 中风 .

被王平一刀斩了，

[ðə; ðɪ] [rest] [wɜːr; wər] ['skætəd] [ænd; ənd] [dɪ'fi:tɪd] .
The rest were scattered and defeated .
这 休息 是 疏散 和 战败 .

余皆溃散。

['wæn] [pɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] , ['draɪvɪŋ] [ə'wei] [ɔːl][ðə; ðɪ] ['wʊd(ə)n] ['ɑːksn][ænd; ənd] ['flaʊɪŋ]
Wang Ping led his troops back , driving away all the wooden oxen and flowing
王 平 引领 他的 军队 后退 , 驾驶 离开 全部 这 木制的 牛 和 流动
[ˈhɔːrsɪz] .
horses .
马匹 .

王平引兵尽驱木牛流马而回。

[ðə; ðɪ] [dɪ'fi:tɪd] ['soʊldʒərz] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ðɪ] [nuːz] .
The defeated soldiers rushed back to Beiyuan Village to report the news .
这 战败 士兵 匆忙 后退 到 - 村庄 到 报告 这 消息 .

败兵飞奔报入北原寨内。

[gwoʊ] [hwaɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['ɑːrmiːz] [greɪn] [sə'plaɪz] [hæd; həd] [bɪn] [rɒbd] .
Guo Huai heard that the army's grain supplies had been robbed .
郭 怀 听到 那 这 军队的 粮食 补给品 有 到过 被抢劫 .

郭淮闻军粮被劫，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [led][ðer; ðər] ['ɑːrmi][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['reskjʊː] .
They hastily led their army to the rescue .
他们 草草 引领 他们的 军队 到 这 救援 .

疾忙引军来救。

['wæn] [pɪŋ] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tuː; tə] [twɪst] [ðə; ðɪ] [tʌŋz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['wʊd(ə)n] [ɑːks][ænd; ənd]
Wang Ping ordered his soldiers to twist the tongues of the wooden ox and
王 平 订购 他的 士兵 到 捻 这 舌头 的 这 木制的 牛 和
['flaʊɪŋ] [hɔːrs] .
flowing horse .
流动 马 .

王平令兵扭转木牛流马舌头，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ə'bəndənd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [roʊd] .
They were all abandoned on the road .
他们 是 全部 弃 在 这 路 .

皆弃于道上，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli] .
Fight and retreat simultaneously .
斗争 和 撤退 同时地 .

且战且走。

[gwoʊ] [hwaɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [pər'suː] [ðə; ðɪ] ['mætər] ['fɜːrðər] .
Guo Huai instructed that we should not pursue the matter further .
郭 怀 指示 那 我们 应该 不是 追求 这 事情 更远 .

郭淮教且莫追，

['oʊnli] [draɪv] [bæk]
Only drive back
仅有的 驾驶 后退

只驱回

[ˈwʊd(ə)n] [ɑ:ks][ænd; ənd] [ˈfloʊɪŋ] [hɔ:rs] .
Wooden ox and flowing horse .
木制的 牛 和 流动 马 .

木牛流马。

[ðə; ði] [tru:ps] [droʊv] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] [təˈgeðər] .
The troops drove them away together .
这 军队 驾驶 他们 离开 一起 .

众军一齐驱赶，

[bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən][,aɪ ˈti:][bi:; bi] [ˈdrɪvŋ] [əˈweɪ] ?
But how can it be driven away ?
但 如何 能 它 是 驱动 离开 ?

却那里驱得动？

[gwʊʊ] [hwaɪ] [wʌz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
Guo Huai was puzzled .
郭 怀 曾是 困惑 .

郭淮心中疑惑，

[dʒʌst] [wen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [weɪ] ,
Just when there was no other way ,
只是 什么时候 那里 曾是 不 其他 方式 ,

正无奈何，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:rnz] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , the sound of drums and horns filled the sky .
突然 , 这 声音 的 鼓 和 角 已填 这 天空 .

忽鼓角喧天，

[ˈaʊt] [fɔ:r]
Shout four
喊 四

喊声四

[raɪz] ,
rise ,
上升 ,

起，

[tu:] [ˈɑ:miz] [əˈtækt] .
Two armies attacked .
二 军队 遭到攻击 .

两路兵杀来，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈweɪ] [jæn] ,
It was Wei Yan ,
它 曾是 魏 严 ,

乃魏延、

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈweɪ] .
Jiang Wei .
江 魏 .

姜维也。

[ˈwæŋ] - [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [əˈtækt] .
Wang Pingfu led his troops back to attack .
王 - 引领 他的 军队 后退 到 攻击 .

王平复引兵杀回。

[ə; eɪ] [θri:] - [prɔ:ŋd] [əˈtækt]
A three - pronged attack
一个 三 - 叉状的 攻击

三路夹攻，

[gwoʊ] [hwaɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Guo Huai suffered a crushing defeat and fled .
郭 怀 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .
郭淮大败而走。

[ˈwæŋ] [pɪŋ] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [tʌŋz] [ʌv; əv][ˈkæt(ə)][ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] .
Wang Ping ordered his soldiers to bring out the tongues of cattle and horses .
王 平 订购 他的 士兵 到 带来 出去 这 舌头 的 牛 和 马匹 .
王平令军士将牛马舌头，

[rɪ'pi:tɪd] ['twɪstɪŋ] ,
Repeated twisting ,
重复 扭曲 ,
重复扭转，

[draɪv] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
Drive them away .
驾驶 他们 离开 .
驱赶而行。

[gwoʊ] [hwaɪ] [sɔ:] ,
Guo Huai saw ,
郭 怀 锯 ,
郭淮望见，

[fæŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][tɜ:rn] [bæk] [ænd; ənd] [pər'su:] [ðem; ðəm] [ə'gen] .
Fang was about to turn back and pursue them again .
方 曾是 关于 到 转动 后退 和 追求 他们 再次 .
方欲回兵再追，

['sʌd(ə)nli] , [smoʊk] [ænd; ənd] [klaʊdz] [roʊz][frʌm; frəm][brɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Suddenly , smoke and clouds rose from behind the mountain .
突然 , 抽烟 和 云 玫瑰 从 在后面 这 山 .
只见山后烟云突起，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv] [dɪ'vaɪn] [ˈsoʊldʒərz] [ɪ'mɜ:rdʒd] .
A troop of divine soldiers emerged .
一个 部队 的 神圣的 士兵 出现 .
一队神兵拥出，

[i:tʃ] [wʌn] [held] [ə; eɪ][flæg][ænd; ənd][ə; eɪ] [sɔ:rd] .
Each one held a flag and a sword .
每个 一 握住 一个 旗帜 和 一个 剑 .
一个个手执旗剑，

[streɪndʒ] [ə'pɪrəns] ,
Strange appearance ,
奇怪的 外貌 ,
怪异之状，

[ðeɪ] [droʊv] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ˈɑ:ksn][ænd; ənd] [ˈfloʊɪŋ] [ˈhɔ:rsɪz] [ə'weɪ] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] .
They drove the wooden oxen and flowing horses away like the wind .
他们 驾驶 这 木制的 牛 和 流动 马匹 离开 喜欢 这 风 .
驱驾木牛流马如风拥而去。

[gwoʊ] [hwaɪ] [wʌz; wəz] ['grettli] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Guo Huai was greatly surprised and said :
郭 怀 曾是 非常 惊讶 和 说 :
郭淮大惊曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][dɪ'vaɪn] [ə'sɪstəns] ! "
" This must be divine assistance ! "
" 这 必须 是 神圣的 协助 ! "
“此必神助也！ ”

[wen] [ðə; ði] [tru:ps] [sɔ:] [ðɪs] ,
When the troops saw this ,
什么时候 这 军队 锯 这 ,

众军见了，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

无不惊畏，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðem; ðəm] .
They dared not chase after them .
他们 敢于 不是 追赶 后 他们 .

不敢追赶。

[ˈmi:nwaɪ] , [ˈsaɪmə][ʝi:] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [pleɪnz] [ˈɑ:rmɪ][hæd; həd] [bɪn] [dɪˈfi:tɪd] .
Meanwhile, Sima Yi heard that the Northern Plains army had been defeated .
同时 , 西玛 易 听到 那 这 北方 平原 军队 有 到过 战败 .

却说司马懿闻北原兵败，

[hi:; hi] [ˈheɪstli] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊ:] .
He hastily led his army to the rescue .
他 草草 引领 他的 军队 到 这 救援 .

急自引军来救。

[ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

方到半路，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪərd] .
Suddenly, a cannon fired .
突然 , 一个 大炮 被解雇 .

忽一声炮响，

[tu:] [gru:ps] [ʌv; əv] [tru:ps] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [təˈreɪn] .
Two groups of troops charged out from the treacherous terrain .
二 团体 的 军队 带电 出去 从 这 奸诈 地形 .

两路兵自险峻处杀出，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .
The shouts shook the earth .
这 喊叫 摇晃 这 地球 .

喊声震地。

[ðə; ði] [ˈbænər] [bɔ:r] [ðə; ði] [ɪnˈskɹɪpʃ(ə)n] " [hæŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ʝi:] , "
The banner bore the inscription " Han General Zhang Yi , "
这 横幅 钻孔 这 题词 " 韩 一般的 张 易 , "

旗上大书汉将张翼、

[ˌljau] [,eɪtʃjuːˈei] .
Liao Hua .
廖 华 .

廖化。

[ˈsaɪmə][ʝi:] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] [əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] .
Sima Yi was greatly alarmed upon seeing this .
西玛 易 曾是 非常 惊慌 之上 看到 这 .

司马懿见了大惊。

[ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈɑ:rmɪ] [ˈpænikt] .
The Wei army panicked .
这 魏 军队 惊慌失措 .

魏军着慌，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] .
They all fled .
他们 全部 逃亡 ；

各自逃窜。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 ；

正是：

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['dʒen(ə)rəl][ɑ:n][ðə; ðɪ] [roʊd] , [bʌt; bət][ðer; ðər] [prə'vɪʒnz] [wɜ:r; wər]
They encountered a divine general on the road , but their provisions were
他们 遭遇 一个 神圣的 一般的 在 这 路 , 但 他们的 条款 是
[rɒbd] .
robbed .
被抢劫 ；

路逢神将粮遭劫，

[hi:; hi] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [səɹ'praɪz] [ə'tæk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
He encountered a surprise attack and his life was in grave danger .
他 遭遇 一个 惊喜 攻击 和 他的 生活 曾是 在 严重 危险 ；
身遇奇兵命又危。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] [haʊ] ['saɪmə][ji:] [wɪl] [rɪ'zɪst] .
It is unknown how Sima Yi will resist .
它 是 未知 如何 西玛 易 将要 抵抗 ；

未知司马懿怎地抵敌，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 ；

且看下文分解。

[tʃæptər] - : ['saɪmə][ji:][ɪz] [træpt] [ɪn] - ['væli] ; ['dʒu:geɪ] [ljɑ:n] [preɪz] [tu:; tə][ðə; ðɪ][stɑ:rz]
Chapter 103 : Sima Yi is trapped in Shangfang Valley ; Zhuge Liang prays to the stars
章 - : 西玛 易 是 被困 在 - 谷 ; 诸葛亮 梁 祈祷 到 这 明星
[æt; ət] - [pleɪn] .
at Wuzhang Plain .
在 - 清楚的 ；

第一百三回 上方谷司马受困 五丈原诸葛禳星

[ˈmi:nwaɪl] , ['saɪmə][ji:][wʌz; wəz] [ə'tækt] [baɪ]['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ji:] ,
Meanwhile , Sima Yi was attacked by Zhang Yi ,
同时 , 西玛 易 曾是 遭到攻击 经过 张 易 ,
却说司马懿被张翼、

[ˌljau][,eɪtʃju:'ei][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn][wʌn]['bæt(ə)] .
Liao Hua was defeated in one battle .
廖 华 曾是 战败 在 一 战斗 ；

廖化一阵杀败，

[ə'ləʊn] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ,
Alone on horseback ,
独自の 在 马背 ,

匹马单枪，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [θru:] [ðə; ðɪ] [dens] ['fɔ:rist] .
They walked through the dense forest .
他们 步行 通过 这 稠密 森林 ；

望密林间而走。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ʒiː] [riːˈgruːpt] [ðə; ði] [rɪr] [gɑːrd] .
Zhang Yi regrouped the rear guard .
张 易 重组 这 后部 警卫 .

张翼收住后军，

[ˈljau] [,eitʃjuːˈei] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] [ɪn] [pəˈsuːt] .
Liao Hua took the lead in pursuit .
廖 华 采取 这 带领 在 追逐 .

廖化当先追赶。

[siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
See if we can catch up .
看 如果 我们 能 抓住 向上 .

看看赶上，

[ʒiː] [ˈpænikt] .
Yi panicked .
易 惊慌失措 .

懿着慌，

[ðeɪ] [ˈsəːkld] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [triː] .
They circled around the tree .
他们 圈起来 大约 这 树 .

绕树而转。

[kʌt] [,ai ˈtiː] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [stroʊk] .
Cut it down with a single stroke .
切 它 向下 和 一个 单身的 中风 .

化一刀砍去，

[,ai ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [kʌt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [triː] ;
It was being cut down on the tree ;
它 曾是 存在 切 向下 在 这 树 ;

正砍在树上；

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [naɪf] [wʌz; wəz] [pʊld] [aʊt] ,
And when the knife was pulled out ,
和 什么时候 这 刀 曾是 拉 出去 ,

及拔出刀时，

[ʒiː] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [left] [ðə; ði] [ˈfɔːrɪst] .
Yi had already left the forest .
易 有 已经 左边 这 森林 .

懿已走出林外。

[ˈljau] [,eitʃjuːˈei] [ðen] [rʌft] [aʊt] ,
Liao Hua then rushed out ,
廖 华 然后 匆忙 出去 ,

廖化随后赶出，

[bʌt; bət][ðer; ðər] [ˈwerəbaʊts] [ɑːr; ər] [ʌnˈnoʊn] .
But their whereabouts are unknown .
但 他们的 下落 是 未知 .

却不知去向，

[bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] ,
But to the east of the woods ,
但 到 这 东方 的 这 树林 ,

但见树林之东，

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [ˈhelmt] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
A golden helmet fell to the ground .
一个 金的 头盔 跌倒 到 这 地面 .

落下金盔一个。

[ˈljau][ˌeɪtʃjuːˈei][tɒk][ðə;ði][ˈhelmt][ænd;ənd][ˈkærid][aɪˈtiː][ɑːn][hɪz;ɪz][hɔːrs] .
Liao Hua took the helmet and carried it on his horse .
廖 华 采取 这 头盔 和 携带 它 在 他的 马 .

廖化取盔捎在马上，

[wʌn]
one
—

—

[ðeɪ][lʊkt][streɪt][iːst][ænd;ənd][tʃeɪst][ˈæftər][aɪˈtiː] .
They looked straight east and chased after it .
他们 看起来 直的 东方 和 追逐 后 它 .

直望东追赶。

[aɪˈtiː][tɜːmz][aʊt][ðæt][ˈsaɪmə][jiː][əˈbændənd][hɪz;ɪz][ˈɡoʊldən][ˈhelmt][ɪn][ˈlɪn][dɑːŋ] .
It turns out that Sima Yi abandoned his golden helmet in Lin Dong .
它 转弯 出去 那 西玛 易 弃 他的 金的 头盔 在 林 董 .

原来司马懿把金盔弃于林东，

[bʌt;bət][ɪnˈsted] , [aɪˈtiː][ˈhedɪd][west] .
But instead , it headed west .
但 反而 , 它 标题 西方 .

却反向西走去了。

[ˈljau][ˌeɪtʃjuːˈei][tʃeɪst][ˈæftər][hɪm;ɪm][fɔːr;fər][ə;eɪ][waɪl] .
Liao Hua chased after him for a while .
廖 华 追逐 后 他 为了 一个 尽管 .

廖化追了一程，

[noʊ][treɪs] .
No trace .
不 痕迹 .

不见踪迹，

[ˈrʌnɪŋ][aʊt][ʌv;əv][ðə;ði][ˈvæli][ˈmaʊθ] ,
Running out of the valley mouth ,
跑步 出去 的 这 谷 嘴 ,

奔出谷口，

[ˈmiːtɪŋ][ˈdʒɑːŋ,dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] ,
Meeting Jiang Wei ,
会议 江 魏 ,

遇见姜维，

[ðeɪ][rɪˈtɜːnd][tuː;tə][ðə;ði][ˈvɪlɪdʒ][tuː;tə][siː][kɒŋˈmɪŋ] .
They returned to the village to see Kongming .
他们 返回 到 这 村庄 到 看 孔明 .

同回寨见孔明。

[ˈzæŋ,ˈzɑːŋ][jiː][ˈdroʊv][ðə;ði][ˈwʊd(ə)n][ˈɑːksn][ænd;ənd][ˈfloʊɪŋ][ˈhɔːrsɪz][tuː;tə][ðə;ði][ˈvɪlɪdʒ][ˈɜːrli] .
Zhang Yi drove the wooden oxen and flowing horses to the village early .
张 易 驾驶 这 木制的 牛 和 流动 马匹 到 这 村庄 早期的 .

张嶷早驱木牛流马到寨，

[ðə;ði][trænˈzækj(ə)n][hæz;həz][bɪn][kəmˈpliːtɪd] .
The transaction has been completed .
这 交易 有 到过 完全的 .

交割已毕，

[mɔːr][ðæn;ðən] - , - [ˈfiː][ʌv;əv][greɪn][wɜːr;wər][əbˈteɪnd] .
More than 10 , 000 shi of grain were obtained .
更多的 比 - , - shi 的 粮食 是 获得 .

获粮万余石。

[ˈljau][ˌ,eɪtʃjuːˈei][ˈprɪːzɛntɪd][ə;eɪ][ˈɡoʊldən][ˈhelmit] .
Liao Hua presented a golden helmet .

廖 华 呈现 一个 金的 头盔 .
廖化献上金盔，

[ˌaɪˈtiː][wʌz;wəz][rɪˈkɔːrdɪd][æz;əz][ðə;ði][fɜːrst][ˈmerɪt] .
It was recorded as the first merit .

它 曾是 记录 作为 这 第一的 优点 .
录为头功。

[ˈweɪ][jæn][wʌz;wəz][dɪsˈpliːzd] .
Wei Yan was displeased .

魏 严 曾是 不高兴 .
魏延心中不悦，

[tuː;tə][ˈʌtər][kəmˈpleɪnts] .
To utter complaints .

到 说出 投诉 .
口出怨言。

[kɒŋˈmɪŋ][prɪˈtendɪd][nɑːt][tuː;tə][noʊ] .
Kongming pretended not to know .

孔明 假装 不是 到 知道 .
孔明只做不知。

[ˈmiːnwaɪl][ˌˈsaɪmə][ˌjiː][ˌfled][bæk][tuː;tə][hɪz;ɪz][kæmp] .
Meanwhile , Sima Yi fled back to his camp .

同时 , 西玛 易 逃亡 后退 到 他的 营 .
且说司马懿逃回寨中，

[aɪ][ˌeɪˈem][ˈveri][əˈnɔɪd] .
I am very annoyed .

我 是 非常 恼怒 .
心甚恼闷。

[ˈsʌd(ə)nli][ə;eɪ][ˈmesɪndʒər][əˈraɪvd][wɪð;wɪθ][æən;ən][ɪmˈpɪriəl][ˈiːdɪkt] .
Suddenly , a messenger arrived with an imperial edict .

突然 , 一个 信使 到达的 和 一个 帝国 法令 .
忽使命赍诏至，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ˈiːstərn][wuː][ɪnˈveɪdɪd][frʌm;frəm][θriː][dəˈrekʃ(ə)nz] .
It is said that Eastern Wu invaded from three directions .

它 是 说 那 东 吴 入侵 从 三 方向 .
言东吴三路入寇，

[ðə;ði][ɪmˈpɪriəl][kɔːrt][wʌz;wəz][dɪˈskʌsɪŋ][ˈɔːrdərɪŋ][ˈdʒenrəlz][tuː;tə][rɪˈzɪst][ðə;ði][ˈenəmi] .
The imperial court was discussing ordering generals to resist the enemy .

这 帝国 法庭 曾是 讨论 订购 将军们 到 抵抗 这 敌人 .
朝廷正议命将抵敌，

[lɪŋ][ˌjiː][æənd;ænd][ˈʌðər][held][ðer;ðər][graʊnd][æənd;ænd][rɪˈfjuːzd;ˈrefjuːs][tuː;tə][faɪt] .
Ling Yi and others held their ground and refused to fight .

凌 易 和 其他的 握住 他们的 地面 和 拒绝 到 斗争 .
令懿等坚守勿战。

[ˌjiː][hæz;həz][kəmˈpliːtɪd][rɪˈsiːvɪŋ][hɜːr;hər][ˈɔːrdərz] .
Yi has completed receiving her orders .

易 有 完全的 接收 她 订单 .
懿受命已毕，

[diːp][ˈtrentʃɪz][æənd;ænd][haɪ][wɔːlz] ,
Deep trenches and high walls ,

深的 战壕 和 高的 墙壁 ,
深沟高垒，

[wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [vɒlnərə'bɪləti] [tuː; tə][reɪd][ðer; ðər]['wɔːtər] ['fɔːrtəs]
We can take advantage of their vulnerability to raid their water fortress
我们 能 拿 优势 的 他们的 漏洞 到 袭击 他们的 水 堡垒
[tə'naɪt] .
tonight .
今晚 .

今夜可乘虚劫其水寨，

[wiː; wi] [wɪl] ['ʃʊrli] [ə'tʃiːv] [kəm'pliːt] ['vɪktəri] .
We will surely achieve complete victory .
我们 将要 一定 达到 完全的 胜利 .

必得全胜。”

[ðə; ði]['weɪ]['ruːlər] [sed] :
The Wei ruler said :
这 魏 统治者 说 :

魏主曰：

" [jɜː; jər] [wɜːrdz][ɑːr; ər][ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ] ['wɔːntɪd] [tuː; tə] [hɪr] . "
" Your words are exactly what I wanted to hear "
" 你的 字 是 确切地 什么 我 通缉 到 听到 : "

“汝言正合朕意。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ɔːrdərd] [ðə; ði] ['væliənt] ['dʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [kjuː][tuː; tə] [liːd] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd]
He immediately ordered the valiant general Zhang Qiu to lead five thousand
他 立即地 订购 这 英勇 一般的 张 邱 到 带领 五 千
[ˈsoʊldʒərz] .
soldiers .
士兵 .

即令骁将张球领五千兵，

[iːtʃ] ['kærid] ['faɪər] - ['stɑːtɪŋ] [tuːlz] .
Each carried fire - starting tools .
每个 携带 火 - 开始 工具 .

各带火具，

[ə'tæk] [frʌm; frəm] [huː'kuː] ;
Attack from Hukou ;
攻击 从 湖口 ;

从湖口攻之；

[mæn] ['tʃŋ] [led] [faɪv] , - [truːps] .
Man Chong led 5 , 000 troops .
男人 钟 引领 5 , - 军队 .

满宠引兵五千，

[ə'tæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [bæŋk] .
Attack from the east bank .
攻击 从 这 东方 银行 .

从东岸攻之。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [wen]
It was around the second watch of the night when
它 曾是 大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 什么时候

是夜二更时分，

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [kjuː] ,
Zhang Qiu ,
张 邱 ,

张球、

[mæn] [tʃŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['kwaɪətli] [əd'vænst] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [leɪk] ['entrəns] ;
Man Chong and his troops quietly advanced towards the lake entrance ;
男人 钟 和 他的 军队 悄悄 先进的 向 这 湖 入口 ;
满宠各引军悄悄望湖口进发；

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði]['wɔ:tər] ['vɪlɪdʒ] ,
Approaching the water village ,
接近 这 水 村庄 ,
将近水寨，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .
They shouted and charged in .
他们 喊叫 和 带电 在 .
一齐呐喊杀入。

[wu:] [bɪŋ] ['pænɪkt] .
Wu Bing panicked .
吴 必应 惊慌失措 .
吴兵慌乱，

[tu:; tə] [rɪ'tri:t] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] ;
To retreat without a fight ;
到 撤退 没有 一个 斗争 ;
不战而走；

[ðə; ði]['wei] ['ɑ:ɾmi] [set] ['faɪər][tu:; tə][ðem; ðəm][frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
The Wei army set fire to them from all sides .
这 魏 军队 放 火 到 他们 从 全部 侧面 .
被魏军四下举火，

[bɜ:ɾn][ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps]
Burn the warships
烧伤 这 军舰
烧毁战船、

['fɔ:ɾɪdʒ] ,
forage ,
饲料 ,
粮草、

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [tu:lz] [ænd; ənd]['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts][wʌz; wəz] ['kaʊntləs] .
The number of tools and implements was countless .
这 数字 的 工具 和 实施 曾是 无数 .
器具不计其数。

['dʒu:geɪ][dʒɪn][led][hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] [tu:; tə] [fli:] [tu:; tə] - .
Zhuge Jin led his defeated troops to flee to Miankou .
诸葛亮 斤 引领 他的 战败 军队 到 逃跑 到 - .
诸葛瑾率败兵逃走沔口。

[ðə; ði]['wei] ['ɑ:ɾmi] [rɪ'tɜ:ɾnd] [vɪk'tɔ:ɾɪəs] .
The Wei army returned victorious .
这 魏 军队 返回 胜利者 .
魏兵大胜而回。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ðə; ði] [skaʊt] [ɪn'fɔ:ɾmd] ['lʌ] [ʃu:n] .
The scout informed Lu Xun .
这 侦察 知情的 鲁 迅 .
哨军报知陆逊。

[ʃu:n] ['gæðərd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Xun gathered his generals and said :
迅 聚集 他的 将军们 和 说 :

逊集诸将议曰：

" [aɪ] [ʃəd; ʒəd] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] . "
" I should submit a memorial to the emperor . "
" 我 应该 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 : "

“吾当作表申奏主上，

[pli:z] [lɪft][ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] ['sɪti] .
Please lift the siege of the new city .
请 举起 这 围城 的 这 新的 城市 :

请撤新城之围，

[kʌt] [ɔ:f][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑ:rmɪ:z] [rɪˈtri:t] [ru:t] [wɪð; wɪθ] [tru:ps] .
Cut off the Wei army's retreat route with troops .
切 离开 这 魏 军队的 撤退 路线 和 军队 :

以兵断魏军归路，

[aɪ][led][maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðer; ðər] [frʌnt] :
I led my troops to attack their front :
我 引领 我的 军队 到 攻击 他们的 正面 :

吾率众攻其前：

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [aʊtˈmætʃt] [frʌm; frəm][bəʊθ] ['endz] .
They were outmatched from both ends .
他们 是 实力悬殊 从 两个都 结束 :

彼首尾不敌，

" [aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪˈfi:tɪd] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] . "
" It can be defeated in one fell swoop . "
" 它 能 是 战败 在 一 跌倒 俯冲 : "

一鼓可破也。”

[ˈevriwʌn] [əˈgri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] .
Everyone agreed with his words .
每个人 同意 和 他的 字 :

众服其言。

[ˈʌ] [ʃu:n] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ,
Lu Xun then submitted a memorial ,
鲁 迅 然后 提交 一个 纪念馆 ,

陆逊即具表，

[ə; eɪ][ˈdʒu:niər] [ˈɑ:fɪsər] [wʌz; wəz] [ˈsi:kɹətli] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [nu:] ['sɪti] .
A junior officer was secretly dispatched to the new city .
一个 初级 官 曾是 偷偷 已派出 到 这 新的 城市 :

遣一小校密地赍往新城。

[ðə; ði][ˈdʒu:niər] [ˈɑ:fɪsər] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The junior officer accepted the order .
这 初级 官 公认 这 命令 :

小校领命，

[ˈkæriŋ] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] ,
Carrying the memorial ,
携带 这 纪念馆 ,

赍着表文，

[əˈpɑ:n] [ri:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈferi] [ˈkrɔ:sɪŋ] ,
Upon reaching the ferry crossing ,
之上 到达 这 渡船 过境 ,

行至渡口，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑːrmi] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] .
Unexpectedly , they were captured by the Wei army lying in ambush .
不料 , 他们 是 捕获 经过 这 魏 军队 说谎 在 伏击 .

不期被魏军伏路的捉住，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːrmi][tuː; tə] [miːt] [ˈkaʊ][ˈruːi] , [ðə; ði][ˈruːlər][ʌv; əv][ˈweɪ] .
He was sent to the army to meet Cao Rui , the ruler of Wei .
他 曾是 发送 到 这 军队 到 见面 曹 瑞 , 这 统治者 的 魏 .

解赴军中见魏主曹睿。

[ˈruːi] [faʊnd] [ˈlʌ] [ˈjuːnz] [məˈmɔːriəl] .
Rui found Lu Xun's memorial .
瑞 成立 鲁 荀的 纪念馆 .

睿搜出陆逊表文，

[ˈæftər] [ˈvjʊːɪŋ] ,
After viewing ,
后 观看 ,

览毕，

[hiː; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ˈlʌ] [ˈjuːn] [ʌv; əv] [ˈiːstərn] [wuː][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒɪst] ! "
" Lu Xun of Eastern Wu was truly a brilliant strategist ! "
" 鲁 迅 的 东 吴 曾是 真的 一个 杰出的 战略家 ! "

“东吴陆逊真妙算也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][wuː][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [ˌsuːpərˈvɪz(ə)n] .
He then ordered the Wu soldiers to be placed under his supervision .
他 然后 订购 这 吴 士兵 到 是 放置 在下面 他的 监督 .

遂命将吴卒监下，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈljuː] [ˈʃaʊ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈweɪ] [ʌv; əv] [sʌn] [kwɑːnz] [rɪr] [gɑːrd] .
He ordered Liu Shao to be wary of Sun Quan's rear guard .
他 订购 刘 邵 到 是 警惕 的 太阳 泉的 后部 警卫 .

令刘劭谨防孙权后兵。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfiːt] .
Meanwhile , Zhuge Jin suffered a great defeat .
同时 , 诸葛亮 斤 遭受 一个 伟大的 击败 .

却说诸葛瑾大败一阵，

[ɪts] [ˈsʌməɹ] [əˈɡen] ,
It's summer again ,
它是 夏天 再次 ,

又值暑天，

[ˈsentɔːz] [ɑːr; ər] [proʊn] [tuː; tə] [dɪˈziːz] ;
Centaurs are prone to disease ;
半人马 是 易于 到 疾病 ;

人马多生疾病；

[hiː; hi] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] .
He then wrote a letter .
他 然后 写道 一个 信 .

乃修书一封，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [ˈlʌ] [ˈjuːnz] [ˈmesɪdʒ] .
A messenger was sent to convey Lu Xun's message .
一个 信使 曾是 发送 到 传达 鲁 荀的 信息 .

令人转达陆逊，

[ðeɪ] [prəˈpəʊzɪd] [wɪðˈdrɔɪŋ] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːrɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈhoʊmlænd] .
They proposed withdrawing their troops and returning to their homeland .
他们 建议的 撤退 他们的 军队 和 返回 到 他们的 家园 .
陆将军作何举动？
议欲撤兵还国。

[ˈæftər] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After finishing reading the book ,
后 精加工 阅读 这 书 ,
陆将军曰：
逊看书毕，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] :
He said to the visitor :
他 说 到 这 游客 :
陆将军曰：
谓来人曰：

" [rɪˈspektfəli] [əˈdrest] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] : "
" Respectfully addressed to the General : "
" 尊敬 已解决 到 这 一般的 : "
陆将军曰：
“拜上将军：

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [aɪˈdiːəz] .
I have my own ideas .
我 有 我的 自己的 想法 .
陆将军曰：
吾自有主意。”

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə][ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn] .
The messenger reported back to Zhuge Jin .
这 信使 据报道 后退 到 诸葛亮 斤 .
陆将军曰：
使者回报诸葛瑾。

[dʒɪn] [æskt] :
Jin asked :
斤 问 :
陆将军曰：
瑾问：

[wʌt] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlʌ] [ˈduːɪŋ] ?
What is General Lu doing ?
什么 是 一般的 鲁 正在做 ?
陆将军曰：
“陆将军作何举动？ ”

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :
陆将军曰：
使者曰：

" [bʌt; bət][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlʌ] [wʌz; wəz] [siːn] [ɜːrdʒɪŋ] [ˈevriwʌn] [tuː; tə][plænt] [biːnz] [ænd; ənd] [ˈsoɪbiːnz]
" But General Lu was seen urging everyone to plant beans and soybeans
" 但 一般的 鲁 曾是 已见 敦促 每个人 到 植物 豆子 和 大豆
[aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][kæmp] . "
outside the camp . "
外部 这 营 . "
陆将军曰：
“但见陆将军催督众人于营外种豆菽，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈɑːrtʃəri] [geɪmz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
He then engaged in archery games with the generals at the camp gate .
他 然后 已订婚的 在 射箭 游戏 和 这 将军们 在 这 营 门 .
陆将军曰：
自与诸将在辕门射戏。”

[dʒɪn][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ʃɑːkt] .
Jin was greatly shocked .
斤 曾是 非常 震惊 .
陆将军曰：
瑾大惊，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [went] [tu:; tə] [ˈlʌ] [ʃu:nz] [kæmp] .
He personally went to Lu Xun's camp .
他 亲自 去 到 鲁 荀的 营 :

亲自往陆逊营中，

[ˈmi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ʃu:n]
Meeting with Xun
会议 和 迅

与逊相见，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [naʊ] [ˈkaʊ] [ˈru:i][hæz; həz] [kʌm] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] . "
" Now Cao Rui has come in person . "
" 现在 曹 瑞 有 来 在 人 : " "

“今曹睿亲来，

[ðer; ðər] [ˈmɪləteri] [streŋθ] [wʌz; wəz][ˈfɔ:rmɪdəb(ə)l] .
Their military strength was formidable .
他们的 军队 力量 曾是 强大 :

兵势甚盛，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [dɪˈfend] [əˈgenst] [,aɪ ˈti:] ?
How can the commander - in - chief defend against it ?
如何 能 这 指挥官 - 在 - 首席 保卫 反对 它 ?

都督何以御之？ ”

[ʃu:n] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

逊曰：

" [aɪ] [ˈpri:vɪəsli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ˈprez(ə)nt][ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] . "
" I previously sent someone to present a memorial to the emperor . "
" 我 之前 发送 某人 到 展示 一个 纪念馆 到 这 皇帝 : " "

“吾前遣人奉表于主上，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈenəmi] .
Unexpectedly , it was captured by the enemy .
不料 , 它 曾是 捕获 经过 这 敌人 :

不料为敌人所获。

[ðə; ði][plʌ:t][hæz; həz] [bɪn] [ɪkˈspəʊzd] .
The plot has been exposed .
这 阴谋 有 到过 裸露 :

机谋既泄，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [noʊ] [tu:; tə] [prɪˈper] ;
They will surely know to prepare ;
他们 将要 一定 知道 到 准备 ;

彼必知备；

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈpɔɪntləs] [tu:; tə][weɪdʒ] [wɔ:r] .
It is pointless to wage war .
它 是 无意义 到 工资 战争 :

与战无益，

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] .
It would be better to retreat .
它 会 是 更好的 到 撤退 :

不如且退。

" [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [sent] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [rɪˈkwɛstɪŋ, rɪˈkwɛstɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ]
" **A messenger has already been sent with a memorial requesting that the**
" 一个 信使 有 已经 到过 发送 和 一个 纪念馆 请求 那 这
[bɔːrd] [ˈgrædʒuəli] [wɪðˈdrɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] . "
lord gradually withdraw his troops . "
主 逐步地 提取 他的 军队 . "
已差人奉表约主上缓缓退兵矣。”

[dʒɪn] [sed] :
Jin said :
斤 说 :
瑾曰:
" [sɪns] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [hæz; həz] [ðɪs] [ɪnˈtenʃ(ə)n] . . . "
" **Since the Governor has this intention . . .** "
" 自从 这 州长 有 这 意图 . . . "
“都督既有此意，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [rɪˈtri:t] [ɪˈmiːdiətli] .
It is advisable to retreat immediately .
它 是 建议 到 撤退 立即地 .
即宜速退，

[waɪ] [ðə; ði] [dɪˈleɪ] ?
Why the delay ?
为什么 这 延迟 ?
何又迟延？ ”

[ʃuːn] [sed] :
Xun said :
迅 说 :
逊曰:
[ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi] [wɪɪz] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
Our army wishes to retreat .
我们的 军队 愿望 到 撤退 .
“吾军欲退，

[muːv] [ˈsləʊli] .
Move slowly .
移动 缓慢地 .
当徐徐而动。

[ɪf] [wiː; wi] [rɪˈtri:t] [naʊ] ,
If we retreat now ,
如果 我们 撤退 现在 ,
今若便退，

[ðə; ðɪ][ˈweɪ] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [ˈʃʊrli] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [pəˈsuː] :
The Wei people will surely take advantage of the situation and pursue :
这 魏 人们 将要 一定 拿 优势 的 这 情况 和 追求 :
魏人必乘势追赶：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [pæθ] [tuː; tə] [dɪˈfi:t] .
This is the path to defeat .
这 是 这 小路 到 击败 .
此取败之道也。

[jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [ʃʊd; ʃəd] [fɜːrst][də'rekt][ðə; ði] [ʃɪps] [tuː; tə] [feɪn] [æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði]
Your Excellency should first direct the ships to feign an attempt to repel the
你的 阁下 应该 第一的 直接的 这 船舶 到 假装 一个 试图 到 击退 这
[ˈenəmi] .
enemy .
敌人 .

足下宜先督船只诈为拒敌之意，

[aɪ][led] [ɔːl][maɪ] [truːps] [tɔːrd] [ʃiː,ɑːŋˈjaːŋ] .
I led all my troops toward Xiangyang .
我 引领 全部 我的 军队 朝向 向阳 .

吾悉以人马向襄阳而进，

[tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [fɔːls] [ɪm'pre(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] ,
To create a false impression of the enemy ,
到 创造 一个 错误的 印象 的 这 敌人 ,
为疑敌之计，

[ðen] [ðeɪ] [ˈsləʊli] [rɪ'triːtɪd] [bæk] [tuː; tə] .
Then they slowly retreated back to Jiangdong .
然后 他们 缓慢地 撤退 后退 到 江东 .

然后徐徐退归江东，

[ðə; ði][ˈwei][ˈsoʊldʒərz] [dɜːd] [nɑːt] [ə'prəʊtʃ] .
The Wei soldiers dared not approach .
这 魏 士兵 敢于 不是 方法 .

魏兵自不敢近耳。”

[dʒɪn] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Jin followed his plan .
斤 随后 他的 计划 .

瑾依其计，

[hiː; hi] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)l][kæmp] .
He resigned and returned to his original camp .
他 辞职 和 返回 到 他的 原来的 营 .

辞逊归本营，

[rɪ'perɪŋ] [ðə; ði] [ʃɪps] ,
Repairing the ships ,
维修 这 船舶 ,

整顿船只，

[ˈredi] [tuː; tə] [dɪ'pɑːrt] .
Ready to depart .
准备好 到 离开 .

预备起行。

[ˈlʌ] [ʃuːn] [rɪˈɔːgəˌnaɪzd] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Lu Xun reorganized his troops .
鲁 迅 重组 他的 军队 .

陆逊整肃部伍，

[meɪk] [ə; eɪ][bɪɡ] [ʃoʊ] [ʌv; əv] [fɔːrs] .
Make a big show of force .
制作 一个 大的 展示 的 力量 .

张扬声势，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [ʃiː,ɑːŋˈjaːŋ] .
Heading towards Xiangyang .
标题 向 向阳 .

望襄阳进发。

[ˈspaɪz] [hæd; həd] [ɔ:ˈl'redi] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [ðə; ði] [ˈwei] [ˈempəərɪ] .
Spies had already informed the Wei emperor .
间谍 有 已经 知情的 这 魏 皇帝 .

早有细作报知魏主，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈwu:z] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:ˈl'redi] [mu:vɪd] .
It is said that Wu's troops have already moved .
它 是 说 那 吴氏 军队 有 已经 已搬 .
说吴兵已动，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ˈveri] .
We must be wary .
我们 必须 是 警惕 .

须用提防。

[wen] [ðə; ði] [ˈwei] [ˈdʒen(ə)rəl] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the Wei general heard of this ,
什么时候 这 魏 一般的 听到 的 这 ,
魏将闻之，

[ðei] [ɔ:l] [mʌst; məst] [goʊ] [tu:; tə] [wɔ:r] .
They all must go to war .
他们 全部 必须 去 到 战争 .

皆要出战。

[ðə; ði] [ˈwei] [ˈru:lər] [wʌz; wəz] [wel] [əˈwer] [ʌv; əv] [ˈlʌ] [ˈu:nz] [ˈtælənt] .
The Wei ruler was well aware of Lu Xun's talent .
这 魏 统治者 曾是 出色地 意识到的 的 鲁 荀的 天赋 .
魏主素知陆逊之才，

[hi:; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the generals , saying :
他 已解决 这 将军们 , 说 :

谕众将曰：

[ˈlʌ] [ˈu:n] [wʌz; wəz] [rɪˈsɔ:rsf(ə)] .
Lu Xun was resourceful .
鲁 迅 曾是 足智多谋 .

“陆逊有谋，

[kʊd; kəd] [ˌaɪ ˈti:] [bi:; bi] [ə; eɪ] [ski:m] [tu:; tə] [lʊr] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
Could it be a scheme to lure the enemy ?
可以 它 是 一个 方案 到 饵 这 敌人 ?
莫非用诱敌之计？

[du:] [nɑ:t] [prəʊˈsi:d] [ˈræʃli] .
Do not proceed rashly .
做 不是 继续 贸然 .

不可轻进。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ðen] [stɑ:pt] .
The generals then stopped .
这 将军们 然后 停止 .

众将乃止。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleitər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

数日后，

[ðə; ði] [ˈsentri] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The sentry reported :
这 哨兵 据报道 :

哨卒报来：

" [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [ʌv; əv] [ˈi:stərn] [wu:] [hæv; həv] [ɔ:l] [riˈtri:tid] . "

" The three armies of Eastern Wu have all retreated . "

这 三 军队 的 东 吴 有 全部 撤退 . "

“东吴三路兵马皆退矣。”

[ðə; ði] [ˈwei] [ˈru:lər] [dɪd] [nɑ:t] [brɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .

The Wei ruler did not believe it .

这 魏 统治者 做过 不是 相信 它 .

魏主未信，

[let] [ðem; ðəm] [ɪkˈsplɔ:r] [əˈgen] .

Let them explore again .

让 他们 探索 再次 .

再令人探之，

[ðə; ði] [riˈwɔ:rdz] [wɜ:r; wər] [ɪnˈdi:d] [ɔ:l] [gɔ:n] .

The rewards were indeed all gone .

这 奖励 是 的确 全部 已消失 .

回报果然尽退。

[ðə; ði] [ˈwei] [ˈru:lər] [sed] :

The Wei ruler said :

这 魏 统治者 说 :

魏主曰：

[ˈlʌ] [ʃu:nz] [ˈmɪləteri] [ˈtæktɪks]

Lu Xun's military tactics

鲁 荀的 军队 策略

“陆逊用兵，

[nɑ:t] [ɪnˈfɪriər] [tu;; tə] [sʌn]

Not inferior to Sun

不是 下 到 太阳

不亚孙、

[wu:] .

Wu .

吴 .

吴。

[ðə; ði] [ˌsaʊθˈi:st] [ɪz] [nɑ:t] [jet] [ˈpæsɪfaɪ] .

The southeast is not yet pacified .

这 东南 是 不是 然而 安抚 .

东南未可平也。”

[ˈðerfɔ:r] , [hi;; hi] [ˈɪʃu:d] [æn; ən] [ˈi:dɪkt] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .

Therefore , he issued an edict to the generals .

所以 , 他 发布 一个 法令 到 这 将军们 .

因敕诸将，

[i:tʃ] [gɑ:rdz] [ə; eɪ] [strəˈti:dʒɪk] [looˈkeɪ(ə)n] .

Each guards a strategic location .

每个 守卫 一个 战略 地点 .

各守险要，

[hi;; hi] [led] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ] [tu;; tə] [ˈgæɪsn] [ˈhəˈfei] .

He led a large army to garrison Hefei .

他 引领 一个 大的 军队 到 驻军 合肥 .

自引大军屯合肥，

[tu;; tə] [əbˈzɜ:rv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [ænd; ənd] [wert] [fɔ:r; fər] [ˈtʃeɪndʒɪz] .

To observe the situation and wait for changes .

到 观察 这 情况 和 等待 为了 变化 .

以伺其变。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz][æt; ət] [ˌtʃɪˈʃæn] ,
Meanwhile , Kongming was at Qishan ,
同时 , 孔明 曾是 在 岐山 ,
却说孔明在祁山，

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə][plæn][fɔ:r; fər][ə; ei] [prəˈlɔ:ŋd] [steɪ] ,
In order to plan for a prolonged stay ,
在 命令 到 计划 为了 一个 延长 停留 ,
欲为久驻之计，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdəd] [ðə; ði] [ˈfu:] [ˈsoʊldʒərz][tu:; tə][ˌɪntərˈmɪŋ(ə)] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə]
He then ordered the Shu soldiers to intermingle with the Wei people to
他 然后 订购 这 舒 士兵 到 交织 和 这 魏 人们 到
[ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði][lənd] :
cultivate the land :
培育 这 土地 :
乃令蜀兵与魏民相杂种田：

[wʌn] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] ,
One point of the army ,
一 观点 的 这 军队 ,
军一分，

[ˈpi:pəlz] [tu:] [dɪˈvɪʒnz] ,
People's two divisions ,
人们的 二 部门 ,
民二分，

[aɪ ˈti:] [dʌz] [nɑ:t] [ɪnˈfrɪndʒ] .
It does not infringe .
它 做 不是 侵权 .
并不侵犯，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ˈweɪ][ɑ:r; ər][ɔ:l] [æt; ət] [i:z] [ænd; ænd] [ˈhæpi] .
The people of Wei are all at ease and happy .
这 人们 的 魏 是 全部 在 舒适 和 快乐的 :
魏民皆安心乐业。

[ˈsaɪmə] [ˈʃi:] [went] [ɪn][ænd; ænd][təʊld][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] :
Sima Shi went in and told his father :
西玛 史 去 在 和 讲述 他的 父亲 :
司马师入告其父曰：

" [ðə; ði] [ˈfu:] [ˈsoʊldʒərz] [ˈplʌndəd] [ə; ei][lə:t][ʌv; əv][maɪ] [greɪn] . "
" The Shu soldiers plundered a lot of my grain . "
" 这 舒 士兵 掠夺 一个 很多 的 我的 粮食 . "
“蜀兵劫去我许多粮米，

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈfu:] [ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər] [ˈɔ:rdəd] [tu:; tə][ˌɪntərˈmɪŋ(ə)] [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ænd]
Now , the Shu soldiers are ordered to intermingle with our people and
现在 , 这 舒 士兵 是 订购 到 交织 和 我们的 人们 和
[ˈkʌltɪveɪt] [lənd] [əˈlɔ:ŋ] [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈrɪvər] .
cultivate land along the Wei River .
培育 土地 沿着 这 魏 河 :
今又令蜀兵与我民相杂屯田于渭滨，

[ɪn][ðə; ði] [lɔ:ŋ] [rʌn] :
In the long run :
在 这 长的 跑步 :
以为久计：

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['nei(ə)n] .

This is truly a great calamity for the nation .
这 是 真的 一个 伟大的 灾害 为了 这 国家 .

似此真为国家大患。

[waɪ] ['dʌznt] ['fɑ:ðər] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ]['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ] [kɒŋ'mɪŋ] ?

Why doesn't Father arrange a battle with Kongming ?
为什么 不 父亲 安排 一个 战斗 和 孔明 ?

父亲何不与孔明约期大战一场，

[tu; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] ?

To determine the male and female ?
到 决定 这 男性 和 女性 ?

以决雌雄？ ”

[ji:] [sed] :

Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['ɔ:rdərd] [tu; tə][hoʊld][ðə; ði] [laɪn] , "

" I am ordered to hold the line , "
" 我 是 订购 到 抓住 这 线 , "

“吾奉旨坚守，

[du:][nɑ:t][ækt] ['ræʃli] .

Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不可轻动。”

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,

During the discussion ,
期间 这 讨论 ,

正议间，

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] ['weɪ] [jæn][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] [dɑ:n] [ðə; ði]['ɡoʊldən] ['helmt] [ðæt]

Suddenly , news arrived that Wei Yan was about to don the golden helmet that
突然 , 消息 到达的 那 魏 严 曾是 关于 到 大学教师 这 金的 头盔 那

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [hæd; həd] [lɔ:st] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] .

the marshal had lost the other day .
这 元帅 有 丢失的 这 其他 天 .

忽报魏延将着元帅前日所失金盔，

[ðeɪ] [keɪm] [tu; tə][stɑ:rt][ə; eɪ]['vɜ:rb(ə)l]['bæt(ə)l] .

They came to start a verbal battle .
他们 来了 到 开始 一个 口头 战斗 .

前来骂战。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['fjʊriəs] .

The generals were furious .
这 将军们 是 狂怒 .

众将忿怒，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['wɑ:ntɪd] [tu; tə][ɡoʊ]['ɪntu:]['bæt(ə)l] .

They all wanted to go into battle .
他们 全部 通缉 到 去 进入 战斗 .

俱欲出战。

[ji:] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

Yi smiled and said :
易 微笑 和 说 :

懿笑曰：

[ðə; ði] [serdʒ] [sed] :
The sage said :
这 圣人 说 :

“圣人云：

[ə; eɪ] [smɔ:ɹ] [ækt][ʌv; əv] [ɪm'peɪ(ə)ns] [kæn; kən][ru:ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [plæn] .
A small act of impatience can ruin a great plan .
一个 小的 行为 的 不耐烦 能 废墟 一个 伟大的 计划 :
小不忍则乱大谋。

[bʌt; bət] [pɜ:rsə'vɪrəns] [ɪz] ['pærəmaʊnt] .
But perseverance is paramount .
但 毅力 是 派拉蒙 :

但坚守为上。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [əu'beɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər][ænd; ənd][dɪd][nɑ:t][goʊ] [aʊt] .
The generals obeyed the order and did not go out .
这 将军们 服从 这 命令 和 做过 不是 去 出去 :
诸将依令不出。

[ˈweɪ] [jæn] [ɪn'sʌltɪd] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm] [bɪ'fɔ:r] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] .
Wei Yan insulted him for a long time before returning .
魏 严 受辱 他 为了 一个 长的 时间 前 返回 :
魏延辱骂良久方回。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈsaɪmə][ʃi:] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] , [kɒŋ'mɪŋ]
Seeing that Sima Yi refused to engage in battle , Kongming
看到 那 西玛 易 拒绝 到 从事 在 战斗 , 孔明
孔明见司马懿不肯出战，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsi:krətli] [ɔ:rdərd] [mɑ:;][dai][tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [fens] .
He then secretly ordered Ma Dai to build a wooden fence .
他 然后 偷偷 订购 马 戴 到 建造 一个 木制的 栅栏 :
乃密令马岱造成木栅，

[ə; eɪ] [di:p] [trentʃ] [wʌz; wəz] [dʌŋ] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
A deep trench was dug in the camp .
一个 深的 沟 曾是 挖 在 这 营 :
营中掘下深堑，

[stɔ:r] [ˈplenti] [ʌv; əv][draɪ] [ˈfaɪərwʊd] [ænd; ənd] [ˈkɪndlɪŋ] ;
Store plenty of dry firewood and kindling ;
店铺 很多 的 干燥 柴 和 引火物 ;
多积干柴引火之物；

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [ˈmaʊntnz] ,
The surrounding mountains ,
这 周围 山脉 ,
周围山上，

[ðeɪ] [ɔ:f(ə)n] [ju:st] [ˈfaɪərwʊd] [ænd; ənd] [strɔ:;] [tu:; tə] [bɪld] [ˈmerkʃɪft] [ˈfeltərz] .
They often used firewood and straw to build makeshift shelters .
他们 经常 用过的 柴 和 稻草 到 建造 临时搭建 避难所 :
多用柴草虚搭窝铺，

[ˈlændmaɪnz] [wɜ:r; wər] [ˈhɪd(ə)n] [bəʊθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt] .
Landmines were hidden both inside and out .
地雷 是 隐 两个都 里面 和 出去 :
内外皆伏地雷。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 :
置备停当，

[kəŋ'mɪŋ] ['wɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪr] :
Kongming whispered in his ear :
孔明 低声说道 在 他的 耳朵 :

孔明附耳嘱之曰：

" [ðə; ði] [rɪr] [roʊd] [ʌv; əv] ['hʉːtʉ] ['væli] [kæn; kən][biː; bi] [blɑːkt] . "
" The rear road of Hulu Valley can be blocked . "
" 这 后部 路 的 Hulu 谷 能 是 已屏蔽 . "

“可将葫芦谷后路塞断，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [leɪd] [æŋ; ən] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] ['væli] .
They secretly laid an ambush in the valley .
他们 偷偷 铺设 一个 伏击 在 这 谷 .

暗伏兵于谷中。

[ɪf] ['saɪmə][jiː] ['ketʃɪz; 'kæʃɪz] [ʌp] . . .
If Sima Yi catches up . . .
如果 西玛 易 捕获物 向上 : . . .

若司马懿追到，

[let] [hɪm; ɪm] ['entər] [ðə; ði] ['væli] ,
Let him enter the valley ,
让 他 进入 这 谷 ,

任他入谷，

[ðeɪ] [ðen] [set] [ðə; ði] ['lændmaɪnz] [ænd; ənd][draɪ] ['faɪərwʊd] [ɑːn]['faɪər] .
They then set the landmines and dry firewood on fire .
他们 然后 放 这 地雷 和 干燥 柴 在 火 .

便将地雷干柴一齐放起火来。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[jʊː; jɒ] , [haʊ'evər] , ['entərd] [baɪ] ['lɒkɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑːr] [flæg] ;
You , however , entered by looking towards the Seven Star Flag ;
你 , 然而 , 进入 经过 寻找 向 这 七 星星 旗帜 ;
汝却望七星旗处而入；

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz] [naɪt] ,
If it is night ,
如果 它 是 夜晚 ,
若是夜间，

[ðen] [ðeɪ] ['hedɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði][ˈsev(ə)n][læmps] .
Then they headed towards the seven lamps .
然后 他们 标题 向 这 七 灯 .
则望七盏灯处而走。

[æz; əz] [bːŋ] [æz; əz][ˈsaɪmə][ʃiː] [ɪz] ['lɔrd] ['ɪntuː] ['kæləbəʃ] ['væli]
As long as Sima Yi is lured into Calabash Valley
作为 长的 作为 西玛 易 是 诱饵 进入 蠡 谷
只要引得司马懿入葫芦谷内，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
I have a plan to capture him .
我 有 一个 计划 到 捕获 他 .
吾自有擒之之计。”

[ˈweɪ] [jæn] [ək'septɪd] [ðə; ði][plæn] .
Wei Yan accepted the plan .
魏 严 公认 这 计划 .
魏延受计，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] [ə'weɪ] .
They led their troops away .
他们 引领 他们的 军队 离开 .
引兵而去。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [ˈsʌmənd] ['gao] ['ʃiːɑːŋ] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
Kongming then summoned Gao Xiang and instructed him :
孔明 然后 被召唤 高 向 和 指示 他 :
孔明又唤高翔分付曰：

" [jʊː; jɒ][æɪ; əɪ] [teɪk] [ðə; ði] ['wɒd(ə)n] ['ɑːksn][ænd; ənd] ['flʊɪŋ] ['hɔːrsɪz] [ɪn] [gruːps] [ʌv; əv] ['twenti] [ɔːr] ['θɜːrti]
" **You shall take the wooden oxen and flowing horses in groups of twenty or thirty**
" 你 将 拿 这 木制的 牛 和 流动 马匹 在 团体 的 二十 或者 三十
.
"
.
"
.
“汝将木牛流马或二三十为一群，

[ɔːr][ɪn] [gruːps] [ʌv; əv] ['fɔːrti] [ɔːr] ['fɪfti] ,
Or in groups of forty or fifty ,
或者 在 团体 的 四十 或者 五十 ,
或四五十为一群，

[iːtʃ] [kən'teɪnər] [hoʊldz][raɪs][ænd; ənd] [greɪn] .
Each container holds rice and grain .
每个 容器 持有 米 和 粮食 .
各装米粮，

[ˈwɔːkɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [roʊd] .
Walking back and forth on the mountain road .
步行 后退 和 前进 在 这 山 路 .
于山路往来行走。

[ɪf] [ðə; ði] ['wei] ['soʊldʒərz] [si:z] [aɪ 'ti:] . . .
If the Wei soldiers seize it . . .
如果 这 魏 士兵 抢占 它 . . .

如魏兵抢去，

[ðæt] [ɪz][jʊr; jər] [ə'tʃi:vmənt] .
That is your achievement .
那 是 你的 成就 .

便是汝之功。”

['gəʊ] ['fi:ɑ:n] [tʊk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][plæn] .
Gao Xiang took charge of the plan .
高 向 采取 收费 的 这 计划 .

高翔领计，

[ðeɪ] [droʊv] [ɔ:f][ɑ:n][ðer; ðər] ['wʊd(ə)n] ['ɑ:ksn][ænd; ənd] ['floʊɪŋ] ['hɔ:rsɪz] .
They drove off on their wooden oxen and flowing horses .
他们 驾驶 离开 在 他们的 木制的 牛 和 流动 马匹 .

驱驾木牛流马去了。

[kɒŋ'mɪŋ] [træns'fə:d] [ðə; ði] [tʃɪ'ʃæn] [tru:ps] [wʌŋ][baɪ][wʌŋ] .
Kongming transferred the Qishan troops one by one .
孔明 转移 这 岐山 军队 一 经过 一 .

孔明将祁山兵一一调去，

['oʊnli] [prə'moʊt] [lənd] [ˌreklə'meɪʃ(ə)n] ;
Only promote land reclamation ;
仅有的 推动 土地 开垦 ;

只推屯田；

[dɪ'strɪbjʊ:t] :
Distribute :
分发 :

分付：

" [ɪf] ['ʌðər] [tru:ps] [kʌm] [tu:; tə] [faɪt] . . . "
" If other troops come to fight . . . "
" 如果 其他 军队 来 到 斗争 . . . "

“如别兵来战，

['oʊnli] [feɪnd] [dɪ'fi:t] [ɪz] [pər'mɪtɪd] ;
Only feigned defeat is permitted ;
仅有的 假装 击败 是 允许 ;

只许诈败；

[ɪf] ['saɪmə][ji:] [kʌmz] [hɪm'self] .
If Sima Yi comes himself .
如果 西玛 易 来 他自己 .

若司马懿自来，

[fæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɔ:rsɪz] ['fʊkəst] ['soʊlli] [ɑ:n] [ə'tækɪŋ] ['wei,nɑ:n] .
Fang and his forces focused solely on attacking Weinan .
方 和 他的 力量 专注 仅 在 攻击 渭南 .

方并力只攻渭南，

[kʌt] [ɔ:f][ðer; ðər] [ɪ'skeɪp] [ru:t] .
Cut off their escape route .
切 离开 他们的 逃脱 路线 .

断其归路。”

[kɒŋ'mɪŋ] [hæz; həz] [kəm'pli:tɪd] [ðə; ði] [ælə'keɪʃ(ə)n] .
Kongming has completed the allocation .
孔明 有 完全的 这 分配 .

孔明分拨已毕，

[hi:; hi] [led] [æŋ; əŋ] [ˈɑ:rmɪ] [tu:; tə] [ðə; ði] [kæmp] [br'loʊ] - [ˈvæli] .
He led an army to the camp below Shangfang Valley .
他 引领 一个 军队 到 这 营 以下 - 谷 .

自引一军近上方谷下营。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ʃi:'ɑ:hu:] [etʃ ju 'aɪ] ,
Now , let's talk about Xiahou Hui .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 夏侯 惠 ,

且说夏侯惠、

[ʃi:'ɑ:hu:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] [ˈentəd] [ðə; ði] [kæmp] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] [ˈsaɪmə] [ji:] :
Xiahou and the other two entered the camp and reported to Sima Yi :
夏侯 和 这 其他 二 进入 这 营 和 据报道 到 西玛 易 :

夏侯和二人入寨告司马懿曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [ʃu:] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [ˈfɔ:miŋ] [kæmps] . "
" Now the Shu troops are scattered and forming camps . "
" 现在 这 舒 军队 是 疏散 和 成型 营地 . "

“今蜀兵四散结营，

[ˈveriəs] [ˈmɪləteri] [ˈsetlmənts] [ænd; ənd] [lənd] [ˌrekləˈmeɪ(ə)n] [saɪts]
Various military settlements and land reclamation sites
各种各样的 军队 定居点 和 土地 开垦 网站

各处屯田，

[ɪn] [ðə; ði] [bɔ:ŋ] [rʌŋ] ;
In the long run ;
在 这 长的 跑步 ;

以为久计；

[ɪf] [wi:; wi] [dəʊnt] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˌaɪ ˈti:] [naʊ] . . .
If we don't eliminate it now . . .
如果 我们 不 排除 它 现在 . . .

若不趁此时除之，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wʌŋ] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [pi:s] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm] ,
Even if one lives in peace for a long time ,
甚至 如果 一 生活 在 和平 为了 一个 长的 时间 ,

纵令安居日久，

[di:p] [ru:ts] [ænd; ənd] [fɜ:rm] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n]
Deep roots and firm foundation
深的 根 和 公司 基础

深根固蒂，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ʃeɪk] .
It's difficult to shake .
它是 难的 到 摇 .

难以摇动。”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst] [bi:; bi] [əˈnʌðər] [ʌv; əv] [ˈdʒu:geɪ] [lɪˈæŋz] [plænz] . "
" This must be another of Zhuge Liang's plans . "
" 这 必须 是 其他 的 诸葛亮 梁氏 计划 . "

“此必又是孔明之计。”

[ðə; ði] [tu:] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ˈdaʊts] . . . "

" **If the Governor has such doubts** . . . "

" 如果 这 州长 有 这样的 疑虑 . . . "

“都督若如此疑虑，

[wen] [wɪl] [ðə; ði] [ˈenəmi] [bi; bi] [dɪˈfi:tɪd] ？

When will the enemy be defeated ？

什么时候 将要 这 敌人 是 战败 ？

寇敌何时得灭？

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd][aɪ] ,

My brother and I ,

我的 兄弟 和 我 ,

我兄弟二人，

[wen] [wi; wi] [faɪt] [tu; tə][ðə; ði] [deθ]

When we fight to the death

什么时候 我们 斗争 到 这 死亡

当奋力决一死战，

[tu; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈkʌntriːz] [ˈkaɪndnəs] .

To repay the country's kindness .

到 偿还 这 该国的 仁慈 .

以报国恩。”

[ʃiː] [sed] :

Yi said :

易 说 :

懿曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,

" **If that's the case** ,

" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[ju; jʊ] [tuː] [meɪ] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [faɪt] [ˈseprətli] .

You two may split up and fight separately .

你 二 可能 分裂 向上 和 斗争 分别地 .

汝二人可分头出战。”

[hi; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈʃiːˈɑːhuː][,etʃ ju ˈaɪ] ,

He then ordered Xiahou Hui ,

他 然后 订购 夏侯 惠 ,

遂令夏侯惠、

[ˈʃiːˈɑːhuː][hi; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [iːtʃ] [led] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] [əˈweɪ] .

Xiahou He and his men each led five thousand soldiers away .

夏侯 他 和 他的 男人 每个 引领 五 千 士兵 离开 .

夏侯和各引五千兵去讫。

[ʃiː] [sæt] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [rɪˈtɜːrn] .

Yi sat waiting for his return .

易 卫星 等待 为了 他的 返回 .

懿坐待回

[saʊnd] .

sound .

声音 .

音。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈʃiːˈɑːhuː][,etʃ ju ˈaɪ] ,

Now , let's talk about Xiahou Hui ,

现在 , 我们来吧 讲话 关于 夏侯 惠 ,

却说夏侯惠、

[ˈʃiːɑːhuː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [dɪˈvaɪdɪd][ðer; ðər] [truːps] [ˈɪntuː] [tuː] [gruːps] .
Xiahou and the other two divided their troops into two groups .
夏侯和这其他二分割他们的军队进入二团体 .

夏侯和二人分兵两路，

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpraːses] ,
In the middle of the process ,
在这中间的这过程 ,

正行之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈʃuː] [ˈsoʊldʒərz] [əˈpɪrɪd] , [ˈdraɪvɪŋ] [ˈwʊd(ə)n] [ˈɑːksn][ænd; ənd] [ˈfloʊɪŋ] [ˈhɔːrsɪz] .
Suddenly , Shu soldiers appeared , driving wooden oxen and flowing horses .
突然 , 舒士兵出现 , 驾驶木制的牛和流动马匹 .

忽见蜀兵驱木牛流马而来。

[ðə; ði] [tuː] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] [təˈgeðər] .
The two charged forward together .
这二带电向前一起 .

二人一齐杀将过去，

[ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
The Shu army suffered a crushing defeat and fled in disarray .
这舒军队遭受一个压碎击败和逃亡在混乱 .

蜀兵大败奔走，

[ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ˈɑːksn][ænd; ənd] [ˈfloʊɪŋ] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] .
The wooden oxen and flowing horses were all captured by the Wei soldiers .
这木制的牛和流动马匹是全部捕获经过这魏士兵 .

木牛流马尽被魏兵抢获，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈeskɔːtɪd] [tuː; tə][ˈsaɪmə] [jɪz] [kæmp] .
They were escorted to Sima Yi's camp .
他们是护送向西玛易的营 .

解送司马懿营中。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] .
The next day , they captured over a hundred men and horses .
这下一个天 , 他们捕获超过一个百男人和马匹 .

次日又劫掳得人马百余。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə] .
They also went to Dazhai .
他们还去到大寨 .

亦解赴大寨。

[jiː] [wɪl] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ˈʃuː] .
Yi will deliver the troops to Shu .
易将要递送这军队到舒 .

懿将解到蜀兵，

[tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [truːθ] [ænd; ənd] [ˈfɔːlʃhʊd] .
To investigate the truth and falsehood .
到调查这真相和谬误 .

诘审虚实。

[ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈsoʊldʒərz] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The Shu soldiers reported :
这舒士兵据报道 :

蜀兵告曰：

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈoʊnli] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [wʊd] [hoʊld][fɜ:rm][ænd; ənd][nɑ:t]
Kongming only expected that the commander - in - chief would hold firm and not
孔明 仅有的 预期的 那 这 指挥官 - 在 - 首席 会 抓住 公司 和 不是
[kʌm] [aʊt] .
come out .
来 出去 :

“孔明只料都督坚守不出，

[wi:; wi][wɜ:r; wər] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] ['skætər] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪt] [lənd][ɪn] [ɔ:l] [də'rek](ə)nz] .
We were ordered to scatter and cultivate land in all directions .
我们 是 订购 到 分散 和 培育 土地 在 全部 方向 :

尽命我等四散屯田，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ɒ:ŋ] - [tɜ:rm] [plæn] .
It was intended as a long - term plan .
它 曾是 故意的 作为 一个 长的 - 学期 计划 :

以为久计。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] .
Unexpectedly , they were captured .
不料 , 他们 是 捕获 :

不想却被擒获。”

[ji:] [ðen] [rɪ'li:st] [ɔ:l][ðə; ði] [ʃu:] ['soʊldʒərz] .
Yi then released all the Shu soldiers .
易 然后 发布 全部 这 舒 士兵 :

懿即将蜀兵尽皆放回。

[ʃi:'ɑ:,hu:] [hi:; hi] [sed] :
Xiahou He said :
夏侯 他 说 :

夏侯和曰：

[waɪ] [nɑ:t] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?
Why not kill him ?
为什么 不是 杀 他 ?

“何不杀之？ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ðɪs] ['lɪt(ə)] ['soʊldʒər] . . . "
" This little soldier . . . "
" 这 小的 士兵 . . . "

“量此小卒，

[ˈkɪlɪŋ] [ðem; ðəm] [wʊd] [bi:; bi] [ˈpɔɪntləs] .
Killing them would be pointless .
杀戮 他们 会 是 无意义 :

杀之无益。

[rɪ'li:st] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Released back to the village .
发布 后退 到 这 村庄 :

放归本寨，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['weɪ] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][kaɪnd][ænd; ənd] [bə'nevələnt] .
The order said that the Wei general was kind and benevolent .
这 命令 说 那 这 魏 一般的 曾是 种类 和 仁慈 :

令说魏将宽厚仁慈，

[rɪ'li:s] [ðer; ðər] ['faɪtɪŋ] ['spɪrɪt] :
Release their fighting spirit :
发布 他们的 斗争 精神 :

释彼战心:

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ly:] [mɛŋz] [plæn][tu:; tə] [teɪk] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
This was Lü Meng's plan to take Jingzhou .
这 曾是 鲁 孟氏 计划 到 拿 荆州 :

此吕蒙取荆州之计也。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɪʃu:d] [æn; ən][ɔ:rdər] [ðæt] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , ['eni] ['kæptʃər] [ʌv; əv] ['fu:] ['soʊldʒərz] [ʃʊd; ʃəd]
He then issued an order that from now on , any capture of Shu soldiers should
他 然后 发布 一个 命令 那 从 现在 在 , 任何 捕获 的 舒 士兵 应该
[bi:; bi] [rɪ'kɔ:rdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔ:rnɪŋ] .
be recorded as a warning .
是 记录 作为 一个 警告 :

遂传令今后凡有擒到蜀兵，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [bi:; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] ['prɑ:pərli] .
They should all be dealt with properly .
他们 应该 全部 是 已处理 和 适当地 :

俱当善遣之。

[ðə; ðɪ] [merɪ'tɔ:riəs] [ɑ:fəsərz] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [stɪl] ['rɪtʃli] [rɪ'wɔ:did] .
The meritorious officers and generals were still richly rewarded .
这 有功绩的 警官 和 将军们 是 仍然 丰富 奖励 :

仍重赏有功将吏。

[ɔ:l] [ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [əu'beɪd] [ðə; ðɪ][ɔ:rdər] [ænd; ənd] [left] .
All the generals obeyed the order and left .
全部 这 将军们 服从 这 命令 和 左边 :

诸将皆听令而去。

['mi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [ɔ:rdərd] ['gao] ['ʃi:ɑ:ŋ] [tu:; tə] [prɪ'tend] [tu:; tə] ['trænsɜ:rt] [greɪn] .
Meanwhile , Kongming ordered Gao Xiang to pretend to transport grain .
同时 , 孔明 订购 高 向 到 假装 到 运输 粮食 :

却说孔明令高翔佯作运粮，

[draɪv] [ðə; ðɪ] ['wʊd(ə)n] [ɑ:ks] [ænd; ənd] ['floʊɪŋ] [hɔ:rs] ,
Drive the wooden ox and flowing horse ,
驾驶 这 木制的 牛 和 流动 马 ,

驱驾木牛流马，

['trævlɪŋ] [tu:; tə] [ænd; ənd] [frʌm; frəm] - ['væli] ;
Traveling to and from Shangfang Valley ;
旅行 到 和 从 - 谷 ;

往来于上方谷内；

['ʃi:'ɑ:,hu:] [etʃ ju 'aɪ] [et] [ɑ:l] .
Xiahou Hui et al .
夏侯 惠 等 al :

夏侯惠等，

[,ɪntər'sept] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [frʌm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] ,
Intercepting and killing from time to time ,
拦截 和 杀 从 时间 到 时间 ,

不时截杀，

[wɪ'ðɪn] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Within half a month ,
之内 一半 一个 月 ,

半月之间，

[ðeɪ] [wʌn] ['sevrəl] [kən'sekjətɪv] [mætʃɪz] .
They won several consecutive matches .

他们 韩元 一些 连续的 比赛 .

连胜数阵。

[ˈsaɪmə][ʃiː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈɑːrmi][hæd; həd] [ˈsʌfərd] [rɪˈpiːtɪd] [dɪˈfiːts] .
Sima Yi saw that the Shu army had suffered repeated defeats .

西玛 易 锯 那 这 舒 军队 有 遭受 重复 失败 .

司马懿见蜀兵屡败，

[aɪ][,eɪ 'em][,oʊvər'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .

我 是 欣喜若狂 .

心中欢喜。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,

一天 ,

一日，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [mɔːr] [ˈʃuː] ['soʊldʒərz] .
They captured several dozen more Shu soldiers .

他们 捕获 一些 打 更多的 舒 士兵 .

又擒到蜀兵数十人。

[ʃiː] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd] [æskt] :
Yi summoned him to his tent and asked :

易 被召唤 他 到 他的 帐篷 和 问 :

懿唤至帐下问曰：

[wer] [ɪz]['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [naʊ] ?
Where is Zhuge Liang now ?

在哪里 是 诸葛亮 梁 现在 ?

“孔明今在何处？”

[ðə; ði] [kraʊd] [ə'naʊnst] :
The crowd announced :

这 人群 宣布 :

众告曰：

" [praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒuːgeɪ][ɪz][nɑːt][ɪn] [tʃɪ'ʃæn] . "
" Prime Minister Zhuge is not in Qishan . "

" 主要的 部长 诸葛亮 是 不是 在 岐山 . "

“诸葛丞相不在祁山，

[ðeɪ] ['setld] [daʊn] [ten] [maɪlz] [west] [ʌv; əv] - ['væli] .
They settled down ten miles west of Shangfang Valley .

他们 定居 向下 十 英里 西方 的 - 谷 .

在上方谷西十里下营安住。

[tə'deɪ] , [greɪn] [ɪz] [træns'pɔːtɪd] ['deɪli] [ænd; ənd] [stɔːrd] [ɪn] - ['væli] .
Today , grain is transported daily and stored in Shangfang Valley .

今天 , 粮食 是 运输 日常的 和 存储 在 - 谷 .

今每日运粮屯于上方谷。”

[ʃiː][,bi i 'aɪ] [æskt] [ɪn] ['diːteɪl] .
Yi Bei asked in detail .

易 贝 问 在 细节 .

懿备细问了，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'liːst] ;
They were about to be released ;

他们 是 关于 到 是 发布 ;

即将众人放去；

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] :
He then summoned his generals and gave them instructions :
他 然后 被召唤 他的 将军们 和 给予 他们 指示 :

乃唤诸将分付曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [ɪz][nɑːt][ɪn] [ˌtʃɪ'jæn] [tə'deɪ] . "
" Kongming is not in Qishan today . "
" 孔明 是 不是 在 岐山 今天 . "

“孔明今不在祁山，

[wiː; wi] [set] [ʌp] [kæmp][ɪn] - ['væli] .
We set up camp in Shangfang Valley .
我们 放 向上 营 在 - 谷 .

在上方谷安营。

[juː; jʊ] [ɔːl] [tə'mɑːroʊ] ,
You all tomorrow ,
你 全部 明天 ,

汝等于明日，

[ðeɪ] [kæn; kən][dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [ə'tæk] [ˌtʃɪ'jæn] .
They can join forces to attack Qishan Dazhai .
他们 能 加入 力量 到 攻击 岐山 大寨 .

可一齐并力攻取祁山大寨。

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜːrsənəli] [liːd] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] .
I will personally lead my troops to provide support .
我 将要 亲自 带领 我的 军队 到 提供 支持 .

吾自引兵来接应。”

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] .
The generals accepted the order .
这 将军们 公认 这 命令 .

众将领命，

[iːtʃ] [ɪz] [prɪ'peərɪŋ] [fɔːr; fər][ˈbæt(ə)] .
Each is preparing for battle .
每个 是 准备 为了 战斗 .

各各准备出战。

[ˈsaɪmə] [ˈʃiː] [sed] :
Sima Shi said :
西玛 史 说 :

司马师曰：

[waɪ] [dʌz] [ˈfɑːðər] [ɪn'tend] [tuː; tə] [ə'tæk] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] [ɪn'sted] ?
Why does Father intend to attack from behind instead ?
为什么 做 父亲 打算 到 攻击 从 在后面 反而 ?

“父亲何故反欲攻其后？ ”

[ʃiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ˌtʃɪ'jæn] [ɪz][ðə; ðɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈʃuː] [ˈpiːp(ə)] . "
" Qishan is the foundation of the Shu people . "
" 岐山 是 这 基础 的 这 舒 人们 . "

“祁山乃蜀人之根本，

[ɪf] [ðeɪ] [siː] [maɪ] [truːps] [ə'tækɪŋ] [ðem; ðəm]
If they see my troops attacking them
如果 他们 看 我的 军队 攻击 他们

若见我兵攻之，

[i:tʃ] [bə'tæliən] [mʌst; məst][du:][its] ['ʌtmoʊst][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:];
Each battalion must do its utmost to come to the rescue;
每个 营 必须 做 它是 极致 到 来 到 这 救援;
各营必尽来救;

[aɪ] , [haʊ'evər] , [tʊk] [ðə; ði] [greɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʌpər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] [ænd; ənd] [bə:nd]
I , however , took the grain from the upper part of the valley and burned
我 , 然而 , 采取 这 粮食 从 这 上 部分 的 这 谷 和 烧伤
[aɪ 'ti:][tu:; tə][bɜ:rn][ðər; ðər] [prə'vɪʒnz] .
it to burn their provisions .
它 到 烧伤 他们的 条款 .

我却取上方谷烧其粮草,
[tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [dɪskə'nektɪd] [frʌm; frəm][wʌn] [end] :
To make them disconnected from one end :
到 制作 他们 断开连接 从 一 结尾 :
使彼首尾不接:

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔ:li] ['sʌfər] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
They will surely suffer a great defeat .
他们 将要 一定 遭受 一个 伟大的 击败 .
必大败也。”

['saɪmə] ['ʃi:] [boʊd] [ɪn] [səb'mɪ(ə)n] .
Sima Shi bowed in submission .
西玛 史 鞠躬 在 提交 .

司马师拜服。
[ji:] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [tru:ps] [tu:; tə][set] [aʊt] .
Yi immediately dispatched troops to set out .
易 立即地 已派出 军队 到 放 出去 .
懿即发兵起行，

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ]['hu:] ,
Zhang Hu ,
张 胡 ,
令张虎、

[jʊ'eɪ] ['lɪn] [i:tʃ] [led][faɪv] , - ['soʊldʒərz] .
Yue Lin each led 5 , 000 soldiers .
岳 林 每个 引领 5 , - 士兵 .
乐綝各引五千兵，

['reskju:] ['efərts] [frʌm; frəm][bɪ'hænd] .
Rescue efforts from behind .
救援 努力 从 在后面 .
在后救应。

['mi:nwaɪl] , [kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Meanwhile , Kongming was on the mountain ,
同时 , 孔明 曾是 在 这 山 ,
且说孔明正在山上，

[si:] ['wei]['soʊldʒərz] , [θri:] [ɔ:r] [faɪv]
See Wei soldiers , three or five
看 魏 士兵 , 三 或者 五
望见魏兵或三五

[ki:ɑ:nji:]
Qianyì
千意
千一行，

[ɔːr] [wʌn] [ɔːr] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [pər] [laɪn] ,
Or one or two thousand per line ,
或者 一 或者 二 千 每 线 ,

或一二千一行，

[ðə; ði] [tiːmz] [wɜːr; wər][ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
The teams were in various places .
这 团队 是 在 各种各样的 地方 .

队伍纷纷，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

前后顾盼，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [ˌtʃɪˈʃæn] .
They will surely come to take Qishan Dazhai .
他们 将要 一定 来 到 拿 岐山 大寨 .

料必来取祁山大寨，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [ˈɪʃuːd] [æŋ; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['dʒenrəlz] :
He then secretly issued an order to all the generals :
他 然后 偷偷 发布 一个 命令 到 全部 这 将军们 :

乃密传令众将：

" [ɪf] [ˈsaɪmə][ʃiː] [kʌmz] [hɪm'self] . . . "
" If Sima Yi comes himself . . . "
" 如果 西玛 易 来 他自己 . . . "

“若司马懿自来，

[juː; jʊ][fæl; fəl] [ðen] [ɡoʊ][ænd; ənd][reɪd] [waɪz] [kæmp] .
You shall then go and raid Wei's camp .
你 将 然后 去 和 袭击 魏氏 营 .

汝等便往劫魏寨，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ˈweɪˌnɑːn] .
They captured Weinan .
他们 捕获 渭南 .

夺了渭南。”

[ɔːl][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [əʊˈbeɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdərz] .
All the generals obeyed the orders .
全部 这 将军们 服从 这 订单 .

众将各各听令。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz][ɔːl] [rʌft] [tɔːrdz] [ˌtʃɪˈʃæn] [ˈfɔːrtɹəs] .
Meanwhile , the Wei soldiers all rushed towards Qishan Fortress .
同时 , 这 魏 士兵 全部 匆忙 向 岐山 堡垒 .

却说魏兵皆奔祁山寨来，

[ˈʃuː] [ˈsoʊldʒərz] [fɔːr]
Shu soldiers four
舒 士兵 四

蜀兵四

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ənd][ræn] [təˈgeðər] .
They all shouted and ran together .
他们 全部 喊叫 和 跑 一起 .

下一齐呐喊奔走，

[tuː; tə] [feɪn] [ə; eɪ] [ˈreskjuː] [ˈefərt] .
To feign a rescue effort .
到 假装 一个 救援 努力 .

虚作救应之势。

[ˈsaɪmə][ʝiː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈjuː] [truːps] [hæd; həd][ɔːl][gɔːn] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ˌtʃɪˈjæn] [ˈvɪlɪdʒ] .
Sima Yi saw that the Shu troops had all gone to rescue Qishan Village .
西玛 易 锯 那 这 舒 军队 有 全部 已消失 到 救援 岐山 村庄 .

司马懿见蜀兵都去救祁山寨，

[hiː; hi] [ðən] [led][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmiːz] [gɑːrdz] ,
He then led his two sons and the central army's guards ,
他 然后 引领 他的 二 儿子们 和 这 中央 军队的 守卫 ,

便引二子并中军护卫人马，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [tɔːrdz] - [ˈvæli] .
They charged towards Shangfang Valley .
他们 带电 向 - 谷 .

杀奔上方谷来。

[ˈweɪ] [jæn] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [ˈvæli] [ˈentrəns] .
Wei Yan was at the valley entrance .
魏 严 曾是 在 这 谷 入口 .

魏延在谷口，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [hoʊpt] [fɔːr; fər][ˈsaɪmə] [jɪz] [əˈraɪv(ə)] ;
They only hoped for Sima Yi's arrival ;
他们 仅有的 希望 为了 西玛 易的 到达 ;

只盼司马懿到来；

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] .
Suddenly , a group of Wei soldiers arrived .
突然 , 一个 团体 的 魏 士兵 到达的 .

忽见一枝魏兵杀到，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [lʊk] [əˈhed] .
He urged his horse forward to look ahead .
他 敦促 他的 马 向前 到 看 前方 .

延纵马向前视之，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈsaɪmə][ʝiː] .
It was Sima Yi .
它 曾是 西玛 易 .

正是司马懿。

[jæn] [,diː ˈeɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Yan Da shouted :
严 达 喊叫 :

延大喝曰：

" [ˈsaɪmə][ʝiː] , [dəʊnt] [rʌn] [əˈweɪ] ! "
" Sima Yi , don't run away ! "
" 西玛 易 , 不 跑步 离开 ! "

“司马懿休走！ ”

[ðeɪ] [ˈbrændɪft] [ðer; ðər][swɔːdz][ɪn] [rɪˈspɑːns] .
They brandished their swords in response .
他们 挥舞 他们的 剑 在 回复 .

舞刀相迎。

[ʝiː] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Yi raised his spear and engaged in battle .
易 提高 他的 矛 和 已订婚的 在 战斗 .

懿挺枪接战。

[noʊ] [θriː] - [weɪ] [mætʃ] ,
No three - way match ,
不 三 - 方式 匹配 ,

不上三合，

[jæn] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
Yan turned his horse around and left .
严 转向 他的 马 大约 和 左边 .
延拨回马便走，

[ji:] [ə'raɪvd] [ʃɔ:rtli] [ˈæftərwərd] .
Yi arrived shortly afterward .
易 到达的 不久 之后 .
懿随后赶来。

[jæn] ['oʊnli] [lʊkt] [tɔ:rdz] [ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑ:r] [flæg] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ə'weɪ] .
Yan only looked towards the Seven Star Flag and walked away .
严 仅有的 看起来 向 这 七 星星 旗帜 和 步行 离开 .
延只望七星旗处而走。

[ji:] [sɔ:] [ðæt] ['weɪ] [jæn] [wʌz; wəz] [ə'ləʊn] .
Yi saw that Wei Yan was alone .
易 锯 那 魏 严 曾是 独自的 .
懿见魏延只一人，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fju:] [ˈwɔ:r,hɔ:rsɪz] .
There are few warhorses .
那里 是 很少 战马 .
军马又少，

[goʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [pər'su:] [,aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] ['kɔ:nfɪdəns] ;
Go ahead and pursue it with confidence ;
去 前方 和 追求 它 和 信心 ;
放心追之；

[ˈsaɪmə] [ʃi:] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [left] .
Sima Shi was placed on the left .
西玛 史 曾是 放置 在 这 左边 .
令司马师在左，

[ˈsaɪmə][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
Sima Zhao is on the right .
西玛 赵 是 在 这 正确的 .
司马昭在右，

[ji:] ['ɑ:kjupaɪz] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [pə'zɪf(ə)n] .
Yi occupies the middle position .
易 占据 这 中间 位置 .
懿自居中，

[ðeɪ] [wɪl] [ə'tæk] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
They will attack together in the future .
他们 将要 攻击 一起 在 这 未来 .
一齐攻杀将来。

[ˈweɪ] [jæn] [led] [hɪz; ɪz] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvæli] .
Wei Yan led his five hundred soldiers into the valley .
魏 严 引领 他的 五 百 士兵 进入 这 谷 .
魏延引五百兵皆退入谷中去。

[ji:] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [ˈvæli] [ˈentrəns] .
Yi chased after them to the valley entrance .
易 追逐 后 他们 到 这 谷 入口 .
懿追到谷口，

[fɜ:rst] , [let] [ˈpi:p(ə)l] [goʊ][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvæli] [tu:; tə] [skaʊt] .
First , let people go into the valley to scout .
第一的 , 让 人们 去 进入 这 谷 到 侦察 .
先令人入谷中哨探。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ˈæmbʊʃɪz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈvæli] .
There were no ambushes in the valley .
那里 是 不 伏击 在 这 谷 。

回报谷内并无伏兵，

[ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [θætʃt] [ˈhaʊzɪz] .
The mountain was covered with thatched houses .
这 山 曾是 涵盖 和 茅草屋顶 房屋 。

山上皆是草房。

[ˈjiː] [sed] :
Yi said :
易 说 。

懿曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [wer] [greɪn] [ɪz] [stɔːrd] . "
" This must be where grain is stored . "
" 这 必须 是 在哪里 粮食 是 存储 。”

“此必是积粮之所也。”

[ðen] [ðeɪ] [droʊv] [aʊt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] .
Then they drove out a large number of soldiers and horses .
然后 他们 驾驶 出去 一个 大的 数字 的 士兵 和 马匹 。

遂大驱士马，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [ˈvæli] .
They all entered the valley .
他们 全部 进入 这 谷 。

尽入谷中。

[ˈjiː] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [ðə; ðɪ] [θætʃt] [hʌt] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ][draɪ] [ˈfaɪərwɒd] .
Yi suddenly noticed that the thatched hut was covered with dry firewood .
易 突然 注意到 那 这 茅草屋顶 小屋 曾是 涵盖 和 干燥 柴 。

懿忽见草房上尽是干柴，

[ˈweɪ] [jæn][hæd; həd] [ˈdɪsəˈpɪrd] [frʌm; frəm] [saɪt] .
Wei Yan had disappeared from sight .
魏 严 有 消失 从 视线 。

前面魏延已不见了。

[ˈjiː] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [səˈspiʃəs] .
Yi Xin was suspicious .
易 新 曾是 可疑的 。

懿心疑，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] :
He said to his two sons :
他 说 到 他的 二 儿子们 。

谓二子曰：

" [ɪf] [ˈsoʊldʒərz] [kʌt] [ɔːf][ðə; ðɪ] [ˈvæli] [ˈentrəns] . . . "
" If soldiers cut off the valley entrance . . . "
" 如果 士兵 切 离开 这 谷 入口 . . . "

“倘有兵截断谷口，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

如之奈何？ ”

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ，

言未已，

[ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] .
A loud shout rang out .
一个 大声 喊 响铃 出去 .

只听得喊声大震，

[tɔ:tʃɪz] [wɜːr; wər] [θroʊn] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɔ:l][æt; ət] [wʌns] .
Torches were thrown down from the mountain all at once .
火炬 是 抛掷 向下 从 这 山 全部 在 一次 .

山上一齐丢下火把来，

[bɜ:rn] [ðə; ði] ['væli] [maʊθ] .
Burn the valley mouth .
烧伤 这 谷 嘴 .

烧断谷口。

[ðə; ði] ['wei] ['soʊldʒərz][hæd; həd] ['noʊwə] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
The Wei soldiers had nowhere to escape .
这 魏 士兵 有 无处 到 逃脱 .

魏兵奔逃无路。

['rʌ:kəts] [wɜːr; wər] ['faɪərd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Rockets were fired from the mountain .
火箭 是 被解雇 从 这 山 .

山上火箭射下，

[ðə; ði] ['lændmaɪnz] [ɔ:l] [ʃɑ:t] [aʊt] [æt; ət] [wʌns] .
The landmines all shot out at once .
这 地雷 全部 射击 出去 在 一次 .

地雷一齐突出，

[ðə; ði] ['faɪərwɜd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [θætʃt] [haʊs] [wʌz; wəz] ['bɜ:rnɪŋ] .
The firewood inside the thatched house was burning .
这 柴 里面 这 茅草屋顶 房子 曾是 燃烧 .

草房内干柴都着，

['skreɪpɪŋ] [ænd; ənd] ['mɪksɪŋ]
Scraping and mixing
刮擦 和 混合

刮刮杂杂，

[ðə; ði] ['faɪə] [wʌz; wəz] ['reɪdʒɪŋ] ['skaɪwərd] .
The fire was raging skyward .
这 火 曾是 愤怒 向天空 .

火势冲天。

['saɪmə][ʃi:] [wʌz; wəz] [soʊ] [ʃɑ:kt] [ðæt] [hi; hi] [wʌz; wəz] [æt; ət] [ə; eɪ] [bɜ:s] [fɔ:r; fər] [wʌt] [tu:; tə] [du:] .
Sima Yi was so shocked that he was at a loss for what to do .
西玛 易 曾是 所以 震惊 那 他 曾是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

司马懿惊得手足无措，

[hi; hi] [ðen] [dɪs'maʊntɪd] , [ɪm'breɪst] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] , [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərlɪ] , ['seɪɪŋ] :
He then dismounted , embraced his two sons , and wept bitterly , saying :
他 然后 下马 , 拥抱 他的 二 儿子们 , 和 哭泣 苦涩地 , 说 :

乃下马抱二子大哭曰：

" [maɪ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [aɪ] , [ə'bɜ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [tu:] [sʌnz] , [ɔ:l] [daɪd] [hɪr] ! "
" My father and I , along with my two sons , all died here ! "
" 我的 父亲 和 我 , 沿着 和 我的 二 儿子们 , 全部 死亡 这里 ! "
"我父子三人皆死于此处矣! "

[waɪl] ['kraɪɪŋ] ,
While crying ,
尽管 哭泣 ,

正哭之间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈstrɔːŋ] [ˈwɪnd] [əˈroʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 .

忽然狂风大作，

[ˈblæk] [ˈmɪst] [ˈfɪld] [ðə; ði][ˈskaɪ] .
Black mist filled the sky .
黑色的 薄雾 已填 这 天空 .

黑气漫空，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈθʌndərklæp] ,
With a thunderclap ,
和 一个 霹雳 ,

一声霹雳响处，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈdaʊnpɔːr] .
A sudden downpour .
一个 突然 倾盆大雨 .

骤雨倾盆。

[ðə; ði] [ˈvæli] [ɪz] [əˈbleɪz] [wɪð; wɪθ][ˈfaɪər] .
The valley is ablaze with fire .
这 谷 是 燃烧 和 火 .

满谷之火，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] :
All were extinguished :
全部 是 熄灭 :

尽皆浇灭：

[ðə; ði] [ˈlændmaɪn] [dɪd][nɔːt] [ˈdetəneɪt] .
The landmine did not detonate .
这 地雷 做过 不是 起爆 .

地雷不震，

[ˈfaɪ,ɑːrmz] [wɜːr; wər] [ɪnɪˈfektɪv] .
Firearms were ineffective .
枪支 是 无效 .

火器无功。

[ˈsaɪmə][ˌjiː][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Sima Yi was overjoyed and said :
西玛 易 曾是 欣喜若狂 和 说 :

司马懿大喜曰：

" [waɪ] [nɔːt] [straɪk] [naʊ] ? "
" Why not strike now ? "
" 为什么 不是 罢工 现在 ? "

“不就此时杀出，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [ˈevər] [get] [əˈnʌðər] [tʃæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时！ ”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [liːd] [ˈtruːps] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɪrs] [tʃɑːrdʒ] .
That is , to lead troops in a fierce charge .
那 是 , 到 带领 军队 在 一个 凶猛的 收费 .

即引兵奋力冲杀。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈhuː]
Zhang Hu
张 胡

张虎、

[jʊ'eɪ] ['lɪn] ['ɔ:lsʊʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Yue Lin also led his troops to meet them .
岳 林 还 引领 他的 军队 到 见面 他们 .
乐綝亦各引兵杀来接应。

[mɑ:] - [ɪz] [jʌŋ] .
Ma Daijun is young .
马 - 是 年轻的 .
马岱军少，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [tʃeɪs] ['æftər][ðem; ðəm] .
They dared not chase after them .
他们 敢于 不是 追赶 后 他们 .
不敢追赶。

[ˈsaɪmə][ʃi:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈhu:] ,
Sima Yi and his sons and Zhang Hu ,
西玛 易 和 他的 儿子们 和 张 胡 ,
司马懿父子与张虎、

[jʊ'eɪ] ['lɪn] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Yue Lin joined forces in one place .
岳 林 加入 力量 在 一 地方 .
乐綝合兵一处，

[rɪˈtʃ:rnɪŋ] [tu:; tə] [ɪn][ˈweɪ,nɑ:n]
Returning to Dazhai in Weinan
返回 到 大寨 在 渭南
同归渭南大寨，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [stɑ:'keɪd] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] ['ʃu:] ['soʊldʒərz] .
Unexpectedly , the stockade had already been captured by the Shu soldiers .
不料 , 这 栅栏 有 已经 到过 捕获 经过 这 舒 士兵 .
不想寨栅已被蜀兵夺了。

[gwoʊ] [hwaɪ] ,
Guo Huai ,
郭 怀 ,
郭淮、

[sʌn] [li] [wʌz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʃu:] [tru:ps] [ɑ:n][ðə; ði] [pɑ:n'tu:n] [brɪdʒ] .
Sun Li was engaged in battle with the Shu troops on the pontoon bridge .
太阳 李 曾是 已订婚的 在 战斗 和 这 舒 军队 在 这 浮桥 桥 .
孙礼正在浮桥上与蜀兵接战。

[ˈsaɪmə][ʃi:] [ænd; ənd] ['ʌðər] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] .
Sima Yi and others led their troops to attack .
西玛 易 和 其他的 引领 他们的 军队 到 攻击 .
司马懿等引兵杀到，

[ðə; ði] ['ʃu:] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] .
The Shu troops retreated .
这 舒 军队 撤退 .
蜀兵退去。

[ʃi:] [bə:nd] [daʊn] [ðə; ði] [pɑ:n'tu:n] [brɪdʒ] .
Yi burned down the pontoon bridge .
易 烧伤 向下 这 浮桥 桥 .
懿烧断浮桥，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [bæŋk] .
According to the North Bank .
根据 到 这 北 银行 .
据住北岸。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][ˈwei] [ˈɑ:mi] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈʃu:] [kæmp][æt; ət] [ˌtʃiˈjæn] .
Meanwhile , the Wei army attacked the Shu camp at Qishan .
同时 , 这 魏 军队 遭到攻击 这 舒 营 在 岐山 .

且说魏兵在祁山攻打蜀寨，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ˈsaɪmə] [ˌjɪz] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] ,
Upon hearing of Sima Yi's crushing defeat ,
之上 听力 的 西玛 易的 压碎 击败 ,

听知司马懿大败，

[ðə; ði][ˈwei,nɑ:n] [kæmp][wʌz; wəz] [bɔ:st] .
The Weinan camp was lost .
这 渭南 营 曾是 丢失的 .

失了渭南营寨，

[məˈræl] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈtɜ:rmɔɪl] ;
Morale was in turmoil ;
士气 曾是 在 动荡 ;

军心慌乱；

[ˈdʊrɪŋ] [ə; eɪ][ˈræpɪd] [rɪˈtri:t] ,
During a rapid retreat ,
期间 一个 迅速的 撤退 ,

急退时，

[ˈʃu:] [ˈsoʊldʒərz] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn][frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
Shu soldiers charged in from all sides .
舒 士兵 带电 在 从 全部 侧面 .

四面蜀兵冲杀将来，

[ðə; ði][ˈwei] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] .
The Wei army suffered a major defeat .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

魏兵大败，

[eɪt] [ɔ:r] [naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ɑ:r; ər] [ˈɪndʒərd] .
Eight or nine out of ten are injured .
八 或者 九 出去 的 十 是 受伤 .

十伤八九，

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)] [daɪd] .
Countless people died .
无数 人们 死亡 .

死者无数，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [fled] [nɔ: rθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwei] [ˈrɪvər] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
The remaining people fled north of the Wei River to escape .
这 其余的 人们 逃亡 北 的 这 魏 河 到 逃脱 .

余众奔过渭北逃生。

[kɒŋˈmɪŋ] [sɔ:] [ˈwei] [jæn] [ˈlʊrɪŋ] [ˈsaɪmə][ʃi:][ɪntu:][ðə; ði] [ˈvæli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Kongming saw Wei Yan luring Sima Yi into the valley from the mountain .
孔明 锯 魏 严 诱饵 西玛 易 进入 这 谷 从 这 山 .

孔明在山上见魏延诱司马懿入谷，

[ɪn][æn; ən] [ɪnstənt] , [fleɪmz] [ɪˈrʌptɪd] .
In an instant , flames erupted .
在 一个 立即的 , 火焰 爆发 .

一霎时火光大起，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ˈsaɪmə][ʒi:][wʌz; wəz] [du:md] [tu:; tə][daɪ] [ðɪs] [taɪm] .
They thought Sima Yi was doomed to die this time .
他们 想法 西玛 易 曾是 注定失败 到 死 这 时间 。

以为司马懿此番必死。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ə; eɪ] [ˈhevi] [reɪn] [fel] .
Unexpectedly , a heavy rain fell .
不料 , 一个 重的 雨 跌倒 。

不期天降大雨，

[ðə; ðɪ][ˈfaɪər][mʌst; məst][nɔ:t][bi:; bi] [lɪt] .
The fire must not be lit .
这 火 必须 不是 是 点燃 。

火不能着，

[ðə; ðɪ] [skaʊts] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] [ˈsaɪmə][ʒi:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [bəʊθ] [fled] .
The scouts reported that Sima Yi and his son had both fled .
这 侦察兵 据报道 那 西玛 易 和 他的 儿子 有 两个都 逃亡 。

哨马报说司马懿父子俱逃去了。

[kɒŋˈmɪŋ] [saɪd] :
Kongming sighed :
孔明 叹了口气 。

孔明叹曰：

" [ˈplæniŋ] [ɪz][ʌp] [tu:; tə] [ˈpi:p(ə)l] . "
" Planning is up to people . "
" 规划 是 向上 到 人们 。

“谋事在人，

[səkˈses] [ɪz][ɪn][ðə; ðɪ][hændz] [ʌv; əv] [feɪt] .
Success is in the hands of fate .
成功 是 在 这 双手 的 命运 。

成事在天。

[aɪ ˈti:] [ˈkænɔ:t] [bi:; bi] [fɔ:rst] !
It cannot be forced !
它 不能 是 强制 ！

不可强也！ ”

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 。

后人 有诗叹曰：

" [ðə; ðɪ] [waɪnd] [haʊlz] [ˈfɪrslɪ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈvæli] [maʊθ] , [ænd; ənd] [fleɪmz] [sɔ:r] . "
" The wind howls fiercely at the valley mouth , and flames soar . "
" 这 风 嚎叫 激烈地 在 这 谷 嘴 , 和 火焰 翱翔 。

“谷口风狂烈焰飘，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈreɪnstɔ:rm] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [blu:] [skaɪ] .
Unexpectedly , a sudden rainstorm descended from the blue sky .
不料 , 一个 突然 暴雨 下降 从 这 蓝色的 天空 。

何期骤雨降青霄。

[ɪf] [ˈdʒu:geɪ] [liˈæŋz] [ˈbrɪliənt] [plæn][kʊd; kəd] [səkˈsi:d] ,
If Zhuge Liang's brilliant plan could succeed ,
如果 诸葛亮 梁氏 杰出的 计划 可以 成功 。

武侯妙计如能就，

" [haʊ] [kæn; kən][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [brɪˈb:ŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ][dʒɪn] [ˈdaɪnəsti] ! "
" How can the mountains and rivers belong to the Jin Dynasty ! "
" 如何 能 这 山脉 和 河流 属于 到 这 斤 王朝 ！ "

安得山河属晋朝！ ”

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈsaɪmə][ʃiː] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈɔ:rdər][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][kæmp] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈrɪvər] :
Meanwhile , Sima Yi issued an order from his camp north of the Wei River :
同时 , 西玛 易 发布 一个 命令 从 他的 营 北 的 这 魏 河 :
却说司马懿在渭北寨内传令曰：

" [ˈweɪnɑ:n] - "
" Weinan Zhaizha "
" 渭南 - "
“渭南寨栅，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [naʊ] [bɔ:st] .
It is now lost .
它 是 现在 丢失的 .
今已失了。

[ˈeni] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [əˈgen] [səˈdʒests; səgˈdʒests][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][wɔ:r] [wɪl] [biː; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Any general who again suggests going to war will be executed .
任何 一般的 WHO 再次 建议 去 到 战争 将要 是 执行 .
诸将如再言出战者斩。”

[ɔ:l] [ˈdʒenrəlz] , [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][maɪ] [kəˈmænd] !
All generals , listen to my command !
全部 将军们 , 听 到 我的 命令 !
众将听令，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðər; ðər][poʊsts][ænd; ənd][dɪd][na:t] [li:v] .
They remained in their posts and did not leave .
他们 剩余 在 他们的 帖子 和 做过 不是 离开 .
据守不出。

[gwɒʊ][hwaɪ] [ˈentərd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Guo Huai entered and reported :
郭 怀 进入 和 据报道 :
郭淮入告曰：

" [ˈri:s(ə)ntli] , [kɒŋˈmɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɑ:n][pəˈtroʊl] . "
" Recently , Kongming led his troops on patrol . "
" 最近 , 孔明 引领 他的 军队 在 巡逻 . "
“近日孔明引兵巡哨，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [tʃu:z] [ə; eɪ] [plɛs] [tuː; tə][set] [ʌp] [kæmp] .
They will definitely choose a place to set up camp .
他们 将要 确实 选择 一个 地方 到 放 向上 营 .
必将择地安营。”

[ʃiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :
懿曰：

[ɪf] [kɒŋˈmɪŋ] [wɜ:r; wər][tuː; tə][ju:z][hɪz; ɪz][ˈmɑ:r(ə)][a:ts] [skɪlz] . . .
If Kongming were to use his martial arts skills . . .
如果 孔明 是 到 使用 他的 武术 艺术 技能 . . .
“孔明若出武功，

[ˈhedɪŋ] [iːst] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
Heading east along the mountain
标题 东方 沿着 这 山
依山而东，

[wiː; wi][ɑ:r; əɹ][ɔ:l] [ɪn][ˈdeɪndʒər] ;
We are all in danger ;
我们 是 全部 在 危险 ;
我等皆危矣；

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ] [saʊθ] [ʌv; əv][ˈweɪ] ,
If you go south of Wei ,
如果 你 去 南 的 魏 ,

若出渭南，

[ˈwestwərd] [tuː; tə] - ,
Westward to Wuzhangyuan ,
向西 到 - ,

西止五丈原，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [rɔːŋ] [hɪr] .
There's nothing wrong here .
有 没有什么 错误的 这里 .

方无事也。”

[let] [juː ˈes] [ɪkˈsplɔːr] [aɪ ˈtiː] .
Let us explore it .
让 我们 探索 它 .

令人探之，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] - - .
They returned to Guotun Wuzhangyuan .
他们 返回 到 - - .

回报果屯五丈原。

[ˈsaɪmə][ʃiː] [pleɪst] [hɪz; ɪz][hænd][ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈfɔːrhed] [ænd; ənd] [sed] :
Sima Yi placed his hand on his forehead and said :
西玛 易 放置 他的 手 在 他的 前额 和 说 :

司马懿以手加额曰：

" [ðə; ði] [ˈempərər] [ʌv; əv] [greɪt] [ˈweɪ][ɪz] [ˈtruːli] [ˈblesɪd; blest] ! " "
The Emperor of Great Wei is truly blessed ! " "
" 这 皇帝 的 伟大的 魏 是 真的 蒙福 ！ " "

“大魏皇帝之洪福也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] :
He then ordered the generals :
他 然后 订购 这 将军们 :

遂令诸将：

" [hoʊld][fɜːrm][ænd; ənd][duː][nɑːt] [liːv] . "
Hold firm and do not leave . "
" 抓住 公司 和 做 不是 离开 . "

“坚守勿出，

" [aɪ ˈtiː] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [ɑːn][ɪts] [oʊn] [ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] . "
It will change on its own after a while . "
" 它 将要 改变 在 它是自己的 后 一个 尽管 . "

彼久必自变。”

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [led][æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈgærɪsn] [æt; ət] - [pleɪn] .
Meanwhile, Zhuge Liang led an army to garrison at Wuzhang Plain .
同时 , 诸葛亮 梁 引领 一个 军队 到 驻军 在 - 清楚的 .

且说孔明自引一军屯于五丈原，

[ɪɡˈzɔːstʃən] [meɪks] [wʌn] [waːnt][tuː; tə] [faɪt] .
Exhaustion makes one want to fight .
疲惫 制作 一 想 到 斗争 .

累令人搦战，

[ðə; ði][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz][dɪd][nɑːt] [kʌm] [aʊt] .
The Wei soldiers did not come out .
这 魏 士兵 做过 不是 来 出去 .

魏兵只不出。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] ['hedskɑ:rf] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʊmənz] [waɪt] ['mɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] .
Kongming then took a headscarf and a woman's white mourning clothes .
孔明 然后 采取 一个 头巾 和 一个 女性的 白色的 丧 衣服 .

孔明乃取巾帼并妇人缟素之服，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn'saɪd][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][bɑ:ks] .
It was placed inside a large box .
它 曾是 放置 里面 一个 大的 盒子 .

盛于大盒之内，

[raɪt] [ə; eɪ] ['letər] ,
Write a letter ,
写 一个 信 ,

修书一封，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['eskɔ:rt] [hɪm; ɪm][tu:; tə] ['weɪ] ['vɪlɪdʒ] .
They sent someone to escort him to Wei Village .
他们 发送 某人 到 护送 他 到 魏 村庄 .

遣人送至魏寨。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [derd] [nɑ:t] [kən'si:l] [ðer; ðər] [aɪ'dentɪtɪz] .
The generals dared not conceal their identities .
这 将军们 敢于 不是 隐藏 他们的 身份 .

诸将不敢隐蔽，

[hi:; hi] [ðen] [led] [ðə; ði] ['envɔɪ] [tu:; tə] [mi:t] ['saɪmə]['ji:] .
He then led the envoy to meet Sima Yi .
他 然后 引领 这 使者 到 见面 西玛 易 .

引来使入见司马懿。

['ji:] ['oʊpənd] [ðə; ði][bɑ:ks][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['evriwʌn] .
Yi opened the box and looked at it in front of everyone .
易 打开 这 盒子 和 看起来 在 它 在 正面 的 每个人 .

懿对众启盒视之，

[,ɪn'saɪd][wɜ:r; wər] ['wɪmənz] ['kloʊðɪŋ] .
Inside were women's clothing .
里面 是 女性的 衣服 .

内有巾帼妇人之衣，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['letər] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] .
And a letter was written .
和 一个 信 曾是 书面 .

并书一封。

['ji:] ['oʊpənd] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [bʊk] .
Yi opened and examined the book .
易 打开 和 检查 这 书 .

懿拆视其书，

[ɪn] [ʃɔ:rt] :
In short :
在 短的 :

略曰：

" [sɪns] [ʒɒŋdə] [ɪz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] . . . "
" **Since Zhongda is a general** . . . "
" 自从 中达 是 一个 一般的 . . . "

“仲达既为大将，

[kə'mændɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz]
Commanding the people of the Central Plains
指挥 这 人们 的 这 中央 平原

统领中原之众，

[wɪˈðəʊt] [kənˈsɪdərɪŋ] [ðə; ði] [ni:d] [fɔːr; fər][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [ˈweɪpənz] .
Without considering the need for armor and weapons .
没有 考虑 这 需要 为了 盔甲 和 武器 .

不思披坚执锐，

[tuː; tə] [dɪˈtɜːrɪn] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] [ˈfiːmeɪl] ,
To determine the male and female ,
到 决定 这 男性 和 女性 ,

以决雌雄，

[naɪ] [gæən] [keɪv] [ɡɑːrdz] [ðə; ði] [ˈɜːrθn] [nest] .
Nai Gan Cave guards the earthen nest .
奈 甘 洞穴 守卫 这 土 巢 .

乃甘窟守土巢，

[brɪˈweɪr] [ʌv; əv][swɔːdz] [ænd; ənd][ˈæərəʊs] .
Beware of swords and arrows .
提防 的 剑 和 箭头 .

谨避刀箭，

[haʊ] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [ˈeni] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈwɪmɪn] ?
How are they any different from women ?
如何 是 他们 任何 不同的 从 女性 ?

与妇人又何异哉！

[naʊ] , [ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [bɪn] [sent] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [ˈhedskɑːrf] [ænd; ənd] [pleɪn] [kloʊðz]
Now , someone has been sent to deliver a woman's headscarf and plain clothes
现在 , 某人 有 到过 发送 到 递送 一个 女性的 头巾 和 清楚的 衣服
.
:
.

今遣人送巾帼素衣至，

[ɪf] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [pleɪ]
If they do not play
如果 他们 做 不是 玩

如不出战，

[juː; jʊ] [meɪ] [baʊ; boʊ] [əˈɡen] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [aɪ ˈtiː] .
You may bow again to receive it .
你 可能 弓 再次 到 收到 它 .

可再拜而受之。

[ɪf] [wʌnz] [sens] [ʌv; əv] [ˈeɪm] [hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] ,
If one's sense of shame has not been extinguished ,
如果一个人的 感觉 的 耻辱 有 不是 到过 熄灭 ,

倘耻心未泯，

[hiː; hi] [stiːl] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˌmæɡnəˈnɪməti] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] .
He still possesses the magnanimity of a man .
他 仍然 拥有 这 海量 的 一个 男人 .

犹有男子胸襟，

[ˈɜːrli] [əˈpruːv(ə)]
Early approval
早期的 赞同

早与批回，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] [æz; əz] [ˈskedʒuːld] .
They went to the enemy as scheduled .
他们 去 到 这 敌人 作为 已安排 .

依期赴敌。”

[ˈæftər][ˈsaɪmə][ˌjiː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Sima Yi finished reading ,
后 西玛 易 完成的 阅读 ,

司马懿看毕，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[hiː; hi] [ðen] [feɪnd] [ə; eɪ][smɑɪl] [ænd; ənd] [sed] :
He then feigned a smile and said :
他 然后 假装 一个 微笑 和 说 :

乃佯笑曰：

" [dʌz] [kɒŋˈmɪŋ] [siː] [em ˈiː][æz; əz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ? ! "
" Does Kongming see me as a woman ? ! "
" 做 孔明 看 我 作为 一个 女士 ? ! "

“孔明视我为妇人耶！ ”

[ðæt] [ɪz] , [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .
That is , accept it .
那 是 , 接受 它 .

即受之，

[ðə; ðɪ] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈsiːvd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [rɪˈspekt] .
The envoy was to be received with great respect .
这 使者 曾是 到 是 已收到 和 伟大的 尊重 .

令重待来使。

[ˌjiː] [æskt] :
Yi asked :
易 问 :

懿问曰：

[haʊ] [ˈsɪmp(ə)] [ɔːr] [ˈkɑːmplɪkətɪd] [wɜːr; wər][ˈdʒuːgeɪ] [lɪˈæŋz] [ˈsliːpɪŋ] , [ˈiːtɪŋ] , [ænd; ənd] [əˈferz] ?
How simple or complicated were Zhuge Liang's sleeping , eating , and affairs ?
如何 简单的 或者 复杂的 是 诸葛亮 梁氏 睡眠 , 吃 , 和 事务 ?

“孔明寝食及事之烦简若何？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

使者曰：

" [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈraɪzɪz] [ˈɜːrli] [ænd; ənd] [rɪˈtaɪəz] [leɪt] . "
" The Prime Minister rises early and retires late . "
" 这 主要的 部长 上升 早期的 和 退休 晚的 . "

“丞相夙兴夜寐，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [rɪˈvʲuːd] [ɔːl] [faɪnz] [ʌv; əv] [ˈtwenti] [teɪl] [ɔːr] [mɔːr] .
He personally reviewed all fines of twenty taels or more .
他 亲自 已审核 全部 罚款 的 二十 两 或者 更多的 .

罚二十以上皆亲览焉。

[ðə; ðɪ] [fuːd] [kənˈsʊmd]
The food consumed
这 食物 消耗

所啖之食，

[nʌʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [ˈliːtɜːz] [ə; eɪ] [deɪ] .
No more than a few liters a day .
不 更多的 比 一个 很少 升 一个 天 .

日不过数升。

[ji:] [tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Yi turned to his generals and said :
易 转向 到 他的 将军们 和 说 :

“懿顾谓诸将曰:”

[kɒŋˈmɪŋ] [et] [ˈlɪt(ə)] [ænd; ənd][hæd; həd] [ˈmeni] [ˈtrʌblz] .
Kongming ate little and had many troubles .
孔明 吃 小的 和 有 许多 麻烦 .

孔明食少事烦，

[kæn; kən][,aɪ ˈti:] [læst] ?
Can it last ?
能 它 最后的 ?

其能久乎? “

[ðə; ðɪ] [ˈenvɔɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The envoy took his leave .
这 使者 采取 他的 离开 .

使者辞去，

[bæk] [æt; ət] - ,
Back at Wuzhangyuan ,
后退 在 - ,

回到五丈原，

[əˈpɑ:n] [ˈmi:tɪŋ] [kɒŋˈmɪŋ] ,
Upon meeting Kongming ,
之上 会议 孔明 ,

见了孔明，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

具说：

[ˈsaɪmə][ji:] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ] [ˈwɪmənz] [ˈkloʊðɪŋ] .
Sima Yi accepted the women's clothing .
西玛 易 公认 这 女性的 衣服 .

“司马懿受了巾帼女衣，

[ˈæftər] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈletər] ,
After reading the letter ,
后 阅读 这 信 ,

看了书札，

[nɑ:t] [ˈæŋɡrɪ] ,
Not angry ,
不是 生气的 ,

并不嗔怒，

[aɪ][ˈoʊnli] [æskt] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜ:z] [sli:p] [ænd; ənd] [mi:lz] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [kəmˈpleksəti]
I only asked about the Prime Minister's sleep and meals , and the complexity
我 仅有的 问 关于 这 主要的 部长 睡觉 和 餐 , 和 这 复杂

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əˈferz] .
of his affairs .
的 他的 事务 .

只问丞相寝食及事之烦简，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [ˈmenʃ(ə)n] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [maɪ] [ˈmɪləteri] [kəˈrɪr] .
I will never mention anything about my military career .
我 将要 绝不 提到 任何事物 关于 我的 军队 职业 .

绝不提起军旅之事。

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] ['sʌmwʌn] [rɪ'spɒndɪd] .
This is how someone responded .
这 是 如何 某人 回应 :

某如此应对，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

彼言：

['iːtɪŋ] ['lɪt(ə)l] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['meni] ['wʌrɪs]
Eating little and having many worries
吃 小的 和 拥有 许多 担忧

食少事烦，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [læst] ?
How can this last ?
如何 能 这 最后的 ?

岂能长久？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [said] :
Kongming sighed :
孔明 叹了口气 :

孔明叹曰：

" [hiː; hi] [noʊz] [ˌem 'iː] ['veri] [wel] ! "
" He knows me very well ! "
" 他 知道 我 非常 出色地 ! "

“彼深知我也！ ”

['redʒɪstrɑːr] [jæn] ['jɒŋ] [rɪ'mɒŋstreɪtɪd] :
Registrar Yang Yong remonstrated :
注册员 杨 永 抗议 :

主簿杨顥谏曰：

" [aɪ] [hæv; həv] ['noʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['ɔːf(ə)n] ['pɜːrsənəli] ['pruːfˌriːdz] [ðə; ði] [bʊks]
" I have noticed that the Prime Minister often personally proofreads the books
" 我 有 注意到 那 这 主要的 部长 经常 亲自 校对 这 图书
[ænd; ənd] ['rekərdz] . "
and records . "
和 记录 . "

“某见丞相常自校簿书，

[aɪ] [θɪŋk] [ɪts] [ʌn'nesəserɪ] .
I think it's unnecessary .
我 思考 它是 不必要 :

窃以为不必。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [tuː; tə] ['gʌvərnɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌntri] .
There is a system to governing a country .
那里 是 一个 系统 到 治理 一个 国家 :

夫为治有体，

[ðə; ði] [suː'pɪriər] [ænd; ənd] [ɪn'fɪriər] [mʌst; məst] [nɑːt] [ɪn'kroʊtʃ] [ə'pɑːn] [iːtʃ] [ʌðəz] ['terəʊəri] .
The superior and inferior must not encroach upon each other's territory .
这 优越的 和 下 必须 不是 侵犯 之上 每个 其他的 领土 :

上下不可相侵。

[tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [ə'hælədʒɪ] [ʌv; əv] ['mænɪdʒɪŋ] [ə; eɪ] ['haʊshəʊld] ,
To use the analogy of managing a household ,
到 使用 这 类比 的 管理 一个 家庭 ,

譬之治家之道，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [mʌst; məst][bi;; bi] [meɪd] [tu;; tə] [tɪl] [ðə; ði][lənd] .
The servant must be made to till the land .
这 仆人 必须 是 制成 到 直到 这 土地 :
必使仆执耕，

[ˈmeɪdsɜ:rvənt] [ænd; ənd] [kʊk]
Maidservant and cook
女仆 和 厨师
婢典爨，

[ˈpraɪvət] [ˈbɪznəsɪz] [hæv; həv][noʊ][ˈaɪd(ə)] [taɪm] .
Private businesses have no idle time .
私人的 企业 有 不 闲置的 时间 :
私业无旷，

[ɔ:l] [dɪˈzaɪɜ:z] [ɑ:r; ər] [fʊlˈfɪld] .
All desires are fulfilled .
全部 欲望 是 已完成 :
所求皆足，

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] [wʌz; wəz][æt; ət] [i:z] .
The head of the household was at ease .
这 头 的 这 家庭 曾是 在 舒适 :
其家主从容自在，

[ðeə(r)] [dʒʌst] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [ˈli:ʒərli] [mi:lz] .
They're just indulging in leisurely meals .
它们是 只是 沉溺于 在 悠闲 餐 :
高枕饮食而已。

[ɪf] [ˈevriwʌn] [wɜ:r; wər][tu;; tə] [ˈpɜ:rsənəli] [pɑ:ˈtɪsɪpɪt] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rk] . . .
If everyone were to personally participate in the work . . .
如果 每个人 是 到 亲自 参加 在 这 工作 : . . .
若皆身亲其事，

[ˈfɪzɪkli] [ænd; ənd] [ˈmentəli] [ɪɡˈzɔ:stɪd] ,
Physically and mentally exhausted ,
身体 和 精神上 筋疲力尽的 ,
将形疲神困，

[ˈnʌθɪŋ] [ˈevər] [keɪm] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] .
Nothing ever came of it .
没有什么 曾经 来了 的 它 :
终无一成。

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər] [ˈwɪzdəm] [bi;; bi] [ɪnˈfɪriər] [tu;; tə] [ðæt] [ʌv; əv] ['sɜ:rvənt] ?
How could their wisdom be inferior to that of servants ?
如何 可以 他们的 智慧 是 下 到 那 的 仆人 ?
岂其智之不如婢仆哉？

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfeɪljər] [tu;; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [ˈdu:tɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hed] [ʌv; əv] [ˈhaʊshoʊld] .
This is a failure to fulfill the duties of a head of household .
这 是 一个 失败 到 实现 这 职责 的 一个 头 的 家庭 :
失为家主之道也。

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [sed] :
Therefore , the ancients said :
所以 , 这 古代人 说 :
是故古人称：

[ˈsɪtɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈprɪnsəp(ə)lz]
Sitting and discussing principles
坐着 和 讨论 原则
坐而论道，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɔːld] [ðə; ði] [θriː] [djuːks] ;
They were called the Three Dukes ;
他们 是 称为 这 三 公爵 ;

谓之三公；

[ækt][ænd; ʌnd][duː] .
Act and do .
行为 和 做 .

作而行之，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɔːld] ['skɑːlər] - [ə'fɪ(ə)lz] .
They were called scholar - officials .
他们 是 称为 学者 - 官员 .

谓之士大夫。

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] - [wʌz; wəz] ['wɜːrɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði][ɹɑːksɪz] ['pæntɪŋ] .
Xi Bingji was worried about the ox's panting .
习 - 曾是 担心 关于 这 牛的 喘息 .

昔丙吉忧牛喘，

[ænd; ʌnd] [jet] , [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] ['kwɛstʃən] [ðə; ði] [ded] ['bɑːdɪz] ['laɪɪŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ði][roʊd] ;
And yet , they did not question the dead bodies lying across the road ;
和 然而 , 他们 做过 不是 问题 这 死的 身体 说谎 穿过 这 路 ;

而不问横道死人；

['tʃɛn] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['mʌni] [ænd; ʌnd] [greɪn] .
Chen Ping was unaware of the amount of money and grain .
陈 平 曾是 不知情 的 这 数量 的 钱 和 粮食 .

陈平不知钱谷之数，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['mæstər] .
There is a master .
那里 是 一个 掌握 .

自有主者。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [naʊ] ['pɜːrsənəli] ['hændlɪz] [ðə; ði] ['diːteɪlɪz] .
The Prime Minister now personally handles the details .
这 主要的 部长 现在 亲自 把手 这 细节 .

今丞相亲理细事，

[ɪz][aɪ 'tiː][nɑːt]['taɪərɪŋ][tuː; tə] [swet] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] ?
Is it not tiring to sweat all day long ?
是 它 不是 令人疲惫 到 汗 全部 天 长的 ?

汗流终日岂不劳乎？

['saɪmə] [jɪz] [wɜːrdz]
Sima Yi's words
西玛 易的 字

司马懿之言，

[ðiːz] [ɑːr; ər] ['truːli] [prə'faʊnd] [wɜːrdz] .
These are truly profound words .
这些 是 真的 深刻的 字 .

真至言也。

[kɒŋ'mɪŋ] [wept] [ænd; ʌnd] [sed] :
Kongming wept and said :
孔明 哭泣 和 说 :

“孔明泣曰：”

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪ] [dəʊnt] [noʊ] .
It's not that I don't know .
它是 不是 那 我 不 知道 ；

吾非不知。

[bʌt; bət] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['hevi] [rɪ,spɑ:nsə'bɪləti] [baɪ][ðə; ðɪ] [leɪt] ['empərər] ,
But entrusted with the heavy responsibility by the late emperor ,
但 受托 和 这 重的 责任 经过 这 晚的 皇帝 ,
但受先帝托孤之重，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] ['lðər] [meɪ] [nɑ:t][hæv; həv] [pʊt] [ɪn][æz; əz] [mʌt] ['efərt] [æz; əz][aɪ][hæv; həv] !
I fear that others may not have put in as much effort as I have !
我 害怕 那 其他的 可能 不是 有 放 在 作为 很多 努力 作为 我 有 ！
惟恐他人不似我尽心也！

['evriwʌn] [wept] .
Everyone wept .
每个人 哭泣 ；

“众皆垂泪。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [kɒŋ'mɪŋ] [felt] ['restləs] [ænd; ənd] [ʌn'i:zi] .
From then on , Kongming felt restless and uneasy .
从 然后 在 , 孔明 毛毡 不安 和 不安 .
自此孔明自觉神思不宁。

['ðerfɔ:r] , [ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [derd] [nɑ:t] [æd'væns] [ðer; ðər] [tru:ps] .
Therefore , the generals dared not advance their troops .
所以 , 这 将军们 敢于 不是 进步 他们的 军队 .
诸将因此未敢进兵。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ðɪ] ['weɪ] ['dʒenrəlz] [nu:] [ðæt] [kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] [hju'mɪli'eɪtɪd] ['saɪmə][ji:][baɪ]
It is said that all the Wei generals knew that Kongming had humiliated Sima Yi by
它 是 说 那 全部 这 魏 将军们 知道 那 孔明 有 受辱 西玛 易 经过
['werɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmənz] ['heddres] [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ] .
wearing a woman's headdress and clothing .
穿着 一个 女性的 头饰 和 衣服 .
却说魏将皆知孔明以巾帼女衣辱司马懿，

[ji:] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ] ['ɔ:fər] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [faɪt] .
Yi accepted the offer and did not fight .
易 公认 这 提供 和 做过 不是 斗争 .
懿受之不战。

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ɪn'dɪgnənt] .
The generals were indignant .
这 将军们 是 愤怒 .

众将不忿，

[hi:; hi] ['entərd] [ðə; ðɪ] [tent] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
He entered the tent and reported :
他 进入 这 帐篷 和 据报道 :
入帐告曰：“

[wi:; wi][ɑ:r; ər][ɔ:l] [rɪ'naʊnd] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['neɪ(ə)n] .
We are all renowned generals of a great nation .
我们 是 全部 著名 将军们 的 一个 伟大的 国家 .
我等皆大国名将，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['tɑ:lərəɪt] [sʌt] [hju:,mɪli'eɪʃn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['fu:] !
How can we tolerate such humiliation from the people of Shu !
如何 能 我们 容忍 这样的 屈辱 从 这 人们 的 舒 !
安忍受蜀人如此之辱！

[pli:z] [gʊʊ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
Please go into battle .
请 去 进入 战斗 .

即请出战，

[tu:; tə] [dɪˈtɜ:rmɪn] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] [ˈfi:meɪl] .
To determine the male and female .
到 决定 这 男性 和 女性 .

以决雌雄。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

“懿曰：”

[aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t] [ðæt] [aɪ][eɪ ˈem] [əˈfreɪd] [tu:; tə] [faɪt] [ænd; ənd] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ˈsʌfər] [hju:ˌmɪliˈeɪʃn] .
It is not that I am afraid to fight and willing to suffer humiliation .
它 是 不是 那 我 是 害怕的 到 斗争 和 愿意的 到 遭受 屈辱 .

吾非不敢出战而甘心受辱也。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɪju:d] [ə; eɪ] [klɪr] [ˈi:dɪkt] .
However , the emperor issued a clear edict .
然而 , 这 皇帝 发布 一个 清除 法令 .

奈天子明诏，

[ˈɔ:rdər] [ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪˈmeɪn] [ˈstedfæst] [ænd; ənd][nɑ:t] [mu:v] .
Order them to remain steadfast and not move .
命令 他们 到 保持 坚定不移 和 不是 移动 .

令坚守勿动。

[ɪf] [ju:; jʊ] [kʌm] [aʊt] [ˈlaɪtli] [naʊ] ,
If you come out lightly now ,
如果 你 来 出去 轻轻 现在 ,

今若轻出，

[ðɪs] [ɪz] [ˌdɪsəˈbeɪŋ] [ðə; ði] [ˈempɜ:z] [kəˈmænd] .
This is disobeying the emperor's command .
这 是 违抗命令 这 皇帝的 命令 .

有违君命矣。

" [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [ɪnˈdɪgnənt] . "
" All the generals were furious and indignant . "
" 全部 这 将军们 是 狂怒 和 愤怒 . "

“众将俱忿怒不平。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：”

[sɪns] [ju:; jʊ][ɔ:l] [wɪ] [tu:; tə][gʊʊ][tu:; tə][wɔ:r] ,
Since you all wish to go to war ,
自从 你 全部 希望 到 去 到 战争 ,

汝等既要出战，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [ˈempɜ:z] [əˈpru:v(ə)] .
Wait until I obtain the Emperor's approval .
等待 直到 我 获得 这 皇帝的 赞同 .

待我奏准天子，

[dʒɔɪn] [ˈfɔ:rsɪz] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Join forces to fight the enemy .
加入 力量 到 斗争 这 敌人 .

同力赴敌，

[wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？

[ˈevriwʌn] [əˈgri:d] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

“众皆允诺。

[ʃi:] [ðen] [raʊt] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [ænd; ənd] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] .
Yi then wrote a memorial and sent an envoy .
易 然后 写道 一个 纪念馆 和 发送 一个 使者 .

懿乃写表遣使，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈhəˈfei] [ˈɑ:rmɪ] [əˈraɪvd] ,
Until the Hefei army arrived ,
直到 这 合肥 军队 到达的 ,

直至合肥军前，

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] [wʌz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə] [ˈkɑʊ] [ˈru:ɪ] , [ðə; ði] [ˈru:lər] [ʌv; əv] [ˈwei] .
The report was submitted to Cao Rui , the ruler of Wei .
这 报告 曾是 提交 到 曹 瑞 , 这 统治者 的 魏 .

奏闻魏主曹睿。

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [wɑ:tʃ] .
Let's take a look at the watch .
我们来吧 拿 一个 看 在 这 手表 .

睿拆表览之。

[ðə; ði] [ˈteɪbl] [ˈbri:flɪ] [sterts] :
The table briefly states :
这 桌子 简要地 各州 :

表略曰：“

[jɔ:; jər] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] [ɪz] [ʌv; əv] [ˈmi:gər] [ˈtælənt] [bʌt; bət] [berz] [ə; eɪ] [ˈhevi] [rɪˌspɔ:nsəˈbɪləti] .
Your humble servant is of meager talent but bears a heavy responsibility .
你的 谦逊的 仆人 是 的 微薄 天赋 但 熊 一个 重的 责任 .

臣才薄任重，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [əˈbeɪ] [jɔ:; jər] [dɪˈkri:] .
I humbly obey your decree .
我 谦卑地 服从 你的 法令 .

伏蒙明旨，

[ˈɔ:rdər] [jɔ:; jər] [ˈmɪnɪstər] [tu:; tə] [ˈhoʊld] [fɜ:rm] [ænd; ənd] [nɑ:t] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ˈbæt(ə)] .
Order your minister to hold firm and not engage in battle .
命令 你的 部长 到 抓住 公司 和 不是 从事 在 战斗 .

令臣坚守不战，

[ɪn] [ˈɔ:rdər] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ˈfu:] [tu:; tə] [ˈwi:kən] [ðəmˈselvz] ;
In order to wait for the people of Shu to weaken themselves ;
在 命令 到 等待 为了 这 人们 的 舒 到 削弱 他们自己 ;

以待蜀人之自敝；

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [left] [brˈhaɪnd] [ˈwɪmɪn] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .
Unfortunately , Zhuge Liang left behind women as his ministers .
很遗憾 , 诸葛亮 梁 左边 在后面 女性 作为 他的 部长们 .

奈今诸葛亮遗臣以巾帼，

[tri:t] [jɔ:; jər] [ˈmɪnɪstəz] [laɪk] [ˈwɪmɪn] .
Treat your ministers like women .
对待 你的 部长们 喜欢 女性 .

待臣如妇人，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [ˈfeɪmflɪ] !
This is utterly shameful !
这 是 完全地 可耻 ！

耻辱至甚！

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [rɪˈspektfəli] [kənˈveɪ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] :
Your Majesty , I respectfully convey this message :
你的 威严 , 我 尊敬 传达 这 信息 :

臣谨先达圣聪：

[ðeɪ] [wɪl] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [ɑːn][ðə; ði] [iːv] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
They will fight to the death on the eve of the battle .
他们 将要 斗争 到 这 死亡 在 这 前夕 的 这 战斗 .

旦夕将效死一战，

[tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈkɔːts] [ˈkaɪndnəs] ,
To repay the court's kindness ,
到 偿还 这 法院的 仁慈 ,

以报朝廷之恩，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] [ˈsʌfərd] [baɪ][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
To avenge the humiliation suffered by the three armies .
到 报仇 这 屈辱 遭受 经过 这 三 军队 .

以雪三军之耻。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˌoʊvərˈwelmɪŋ] [ɪˈmoʊʃ(ə)n] !
Your Majesty is filled with overwhelming emotion !
你的 威严 是 已填 和 压倒 情感 ！

臣不胜激切之至！

" [ˈhævɪŋ] [riːd] [ˌaɪ ˈtiː] ,
" Having read it ,
" 拥有 读 它 ,

“睿览讫，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] :
Then he said to the officials :
然后 他 说 到 这 官员 :

乃谓多官曰：“

[ˈsaɪmə][ʃiː] [held] [fɜːrm][ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
Sima Yi held firm and refused to come out .
西玛 易 握住 公司 和 拒绝 到 来 出去 .

司马懿坚守不出，

[waɪ] [ɪz][hiː; hi] [naʊ] [səbˈmɪtɪŋ] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [rɪˈkwɛstɪŋ, riˈkwɛstɪŋ][wɔːr] [əˈɡen] ?
Why is he now submitting a memorial requesting war again ?
为什么 是 他 现在 提交 一个 纪念馆 请求 战争 再次 ?

今何故又上表求战？

" [ðə; ði] [ˈkɑːməndənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡɑːrdz] , [ɪn] [paɪ] , [sed] : "
" The Commandant of the Guards , Xin Pi , said :
" 这 指挥官 的 这 卫兵 , 新 π , 说 : "

“卫尉辛毗曰：“

[ˈsaɪmə][ʃiː] [əˈrɪdʒənəli] [hæd; həd][noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] .
Sima Yi originally had no intention of fighting .
西玛 易 起初 有 不 意图 的 斗争 .

司马懿本无战心，

[ˌaɪ ˈtiː][məʊst; məst][biː; bi][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ˈdʒuːgeɪ] [liˈæŋz] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] .
It must be because of Zhuge Liang's humiliation .
它 必须 是 因为 的 诸葛亮 梁氏 屈辱 .

必因诸葛亮耻辱，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˈæŋɡri] .
The generals were angry .
这 将军们 是 生气的 .

众将忿怒之故，

[ðɪs] [fɔːrm][ɪz] [ˈhɪrˈbaɪ] [səbˈmɪtɪd] .
This form is hereby submitted .
这 形式 是 特此 提交 .

特上此表，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [ˈfɜːrðər] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
I would like to request further instructions .
我 会 喜欢 到 要求 更远 指示 .

欲更乞明旨，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [æmˈbɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
This was to suppress the ambitions of the generals .
这 曾是 到 压制 这 抱负 的 这 将军们 .

以遏诸将之心耳。

" [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [waɪz] . "

" His words were wise . "

" 他的 字 是 明智的 . "

“睿然其言，

[ɪn] [paɪ][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][ˈtræv(ə)][wɪð; wɪθ] [ɪmˈpɪriəl] [krəˈdenʃ(ə)lɪz] [tuː; tə] -
Xin Pi was immediately ordered to travel with imperial credentials to Weibei
新 兀 曾是 立即地 订购 到 旅行 和 帝国 证书 到 -
[ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt] .
Village to deliver the imperial edict .
村庄 到 递送 这 帝国 法令 .

即令辛毗持节至渭北寨传谕，

[ˈɔːrdər] [ðem; ðəm][naːt][tuː; tə] [ɪnˈɡerɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Order them not to engage in battle .
命令 他们 不是 到 从事 在 战斗 .

令勿出战。

[ˈsaɪmə][ʒiː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt][ænd; ənd] [ˈentərd] [hɪz; ɪz] [tent] .
Sima Yi received the imperial edict and entered his tent .
西玛 易 已收到 这 帝国 法令 和 进入 他的 帐篷 .

司马懿接诏入帐，

- [prəˈkleɪmd; prəʊˈkleɪmd] :
Xinpi proclaimed :
- 宣布 :

辛毗宣谕曰：“

[ɪf] [ˈeniwʌn] [dɛəz] [tuː; tə] [dɪˈkler] [wɔːr] [əˈɡen] . . .
If anyone dares to declare war again . . .
如果 任何人 敢于 到 宣布 战争 再次 . . .

如再有敢言出战者，

[ðɪs] [ɪz] [kənˈsɪdərd] [ˌdɪsəˈbeɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
This is considered disobeying the imperial decree .
这 是 经过考虑的 违抗命令 这 帝国 法令 .

即以违旨论。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt] .
The generals had no choice but to obey the imperial edict .
这 将军们 有 不 选择 但 到 服从 这 帝国 法令 .

“众将只得奉诏。

[ji:] ['si:krətli] [sed] [tu:; tə] [ʃɪn] [paɪ] :
Yi secretly said to Xin Pi :
易 偷偷 说 到 新 π :

懿暗谓辛毗曰：

" [ju:; jə] ['tru:li] [ˌʌndər'stænd] [maɪ] [hɑ:rt] ! "
" You truly understand my heart ! "
" 你 真的 理解 我的 心 ！ "

“公真知我心也！ ”

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [wɜ:rd] [wʌz; wəz] [sprɛd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] :
Therefore , the word was spread throughout the army :
所以 , 这 单词 曾是 传播 自始至终 这 军队 :

于是令军中传说：

[ðə; ði] [b:rd] [ʌv; əv] ['weɪ] ['ɔ:rdərd] - [tu:; tə][hoʊld][ðə; ði]['festɪvɪ; 'festəvəl] .
The Lord of Wei ordered Xinpi to hold the festival .
这 主 的 魏 订购 - 到 抓住 这 节日 .

魏主命辛毗持节，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪju:d] [tu:; tə]['saɪmə][ʃi:] , ['ɔ:rdərɪŋ] [hɪm; ɪm][nɑ:t][tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [ˈbæt(ə)] .
An imperial edict was issued to Sima Yi , ordering him not to engage in battle .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 西玛 易 , 订购 他 不是 到 从事 在 战斗 .

传谕司马懿勿得出战。

[wen] [ðə; ði] ['ʃu:] ['dʒenrəlz] ['lɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the Shu generals learned of this ,
什么时候 这 舒 将军们 学习 的 这 ,

蜀将闻知此事，

[rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] [kɒŋ'mɪŋ] .
Report to Kongming .
报告 到 孔明 .

报与孔明。

[kɒŋ'mɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming laughed and said :
孔明 笑了 和 说 :

孔明笑曰：

" [ðɪs] [ɪz]['saɪmə] [jɪz] ['meθəd] [ʌv; əv] [si'kjuəɪŋ] [ðə; ðɪ] [θri:] ['ɑ:mɪz] . "
" This is Sima Yi's method of securing the three armies . "
" 这 是 西玛 易的 方法 的 确保 这 三 军队 . "

“此乃司马懿安三军之法也。”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['weɪ] [sed] :
Jiang Wei said :
江 魏 说 :

姜维曰：

" [haʊ] [dʌz] [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [noʊ] [ðɪs] ? "
" How does the Prime Minister know this ? "
" 如何 做 这 主要的 部长 知道 这 ？ "

“丞相何以知之？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] . "

" **They had no intention of fighting** . "

" 他们 有 不 意图 的 斗争 . "

“彼本无战心；

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ðoʊz] [hu:] [vɔ:lən'tɪr] ,

Therefore, those who volunteer ,

所以 , 那些 WHO 志愿者 ,

所以请战者，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [tu:; tə] ['demənstreɪt] [ɪts] ['paʊə] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .

It was to demonstrate its power to the public .

它 曾是 到 证明 它是 力量 到 这 民众 .

以示武于众耳。

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɑ:t] [hɜ:rd] :

Have you not heard :

有 你 不是 听到 :

岂不闻：

[ˈdʒenrəlz] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld]

Generals in the field

将军们 在 这 场地

将在外，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [taɪmz] [wen] [ə; eɪ] ['ru:lərz] ['ɔ:rdərz] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [əu'beɪd] .

There are times when a ruler's orders cannot be obeyed .

那里 是 时代 什么时候 一个 统治者的 订单 不能 是 服从 .

君命有所不受。

[haʊ] [kæn; kən] ['sʌmwʌn] ['træv(ə)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [tu:; tə] [vɔ:lən'tɪr] [fɔ:r; fər][ˈbæt(ə)] ?

How can someone travel a thousand miles to volunteer for battle ?

如何 能 某人 旅行 一个 千 英里 到 志愿者 为了 战斗 ?

安有千里而请战者乎？

[ðɪs] [wʌz; wəz] [du:] [tu:; tə][ˈsaɪmə] [jɪz] ['æŋɡər] [tɔ:rdz] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] .

This was due to Sima Yi's anger towards his soldiers .

这 曾是 到期的 到 西玛 易的 愤怒 向 他的 士兵 .

此乃司马懿因将士忿怒，

[ˈðɜ:fɔ:r] , ['bɔ:roʊɪŋ] ['kəʊ] ['ru:ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,

Therefore, borrowing Cao Rui's intention ,

所以 , 借贷 曹 瑞的 意图 ,

故借曹睿之意，

[tu:; tə][kən'troʊl][ðə; ði] ['mæsɪz] .

To control the masses .

到 控制 这 群众 .

以制众人。

[ðɪs] ['steɪtmənt] [ɪz] ['bi:ɪŋ] ['brɔ:dkæst] [ə'gen] [naʊ] .

This statement is being broadcast again now .

这 陈述 是 存在 播送 再次 现在 .

今又播传此言，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] [ə'tempt] [tu:; tə] [dɪ'mɔ:rəlaɪz] ['aʊə; ɑ:r] [tru:ps] .

This is an attempt to demoralize our troops .

这 是 一个 试图 到 打击士气 我们的 军队 .

欲懈我军心也。”

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,

During the discussion ,

期间 这 讨论 ,

正论间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [kɜm] [ðæt] [ˌɛf i ˈaɪ][ʒi:] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Suddenly , news came that Fei Yi had arrived .
突然 , 消息 来了 那 费 易 有 到达的 .
忽报费祗到。

[kɒŋˈmɪŋ] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm][ɪn][tu:; tə][æsk] .
Kongming invited him in to ask .
孔明 受邀 他 在 到 问 .
孔明请入问之，

[ʒi:] [sed] :
Yi said :
易 说 :
祗曰：

" [wen] [ˈkaʊ][ˈru:ɪ] , [ðə; ði][ˈru:ləɪ][ʌv; əv][ˈweɪ] , [hɜ:rd] [ðæt] [ˈi:stərn] [wu:][wʌz; wəz] [ədˈvænsɪŋ] [ɪn] [θri:]
" When Cao Rui , the ruler of Wei , heard that Eastern Wu was advancing in three
" 什么时候 曹 瑞 , 这 统治者 的 魏 , 听到 那 东 吴 曾是 前进 在 三
[dəˈrekʃ(ə)nz] . . . "
directions : . . . "
方向 . . . "

“魏主曹睿闻东吴三路进兵，
[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz][ʌɪrdʒ] [ˈɑ:ɹmi][tu:; tə][ˈhəˈfeɪ] .
He then led his large army to Hefei .
他 然后 引领 他的 大的 军队 到 合肥 .

乃自引大军至合肥，
[lɪŋ] -
Ling Manchong
凌 -
令满宠、

[tʃɑ:n] [ʒu]
Tian Yu
田 于
田豫、

[lɪˈju:] [ˈʃaʊ] [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:] [θri:] [ˈru:ts, ˈraʊts, ˈrɒts][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Liu Shao divided his troops into three routes to meet the enemy .
刘 邵 分割 他的 军队 进入 三 路线 到 见面 这 敌人 .
刘劭分兵三路迎敌。

[mæn] [tʃɔ:ŋz] [dɪˈzain] [kəmˈpli:tli] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði][greɪn] , [ˈfɑ:dər] , [ænd; ənd] [ˈweɪpənz] [ʌv; əv]
Man Chong's design completely destroyed the grain , fodder , and weapons of
男人 崇的 设计 完全地 损毁 这 粮食 , 饲料 , 和 武器 的
[ˈi:stərn] [wu:] .
Eastern Wu .
东 吴 .
满宠设计尽烧东吴粮草战具，

[wu:] [bɪŋ] [wʌz; wəz][ˈɔ:f(ə)n] [ɪl] .
Wu Bing was often ill .
吴 必应 曾是 经常 患病的 .
吴兵多病。

[lʌ] [ʒu:n] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][wu:] .
Lu Xun submitted a memorial to the King of Wu .
鲁 迅 提交 一个 纪念馆 到 这 国王 的 吴 .
陆逊上表于吴王，

[ə'tækɪŋ] [frʌm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][end][ʌv; əv][ðə; ði] [derɪ]
Attacking from both the beginning and end of the date
攻击 从 两个都 这 开始 和 结尾 的 这 日期

约会前后夹攻，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['mesɪndʒər] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][ˈwei][ˈsoʊldʒərz] [ɪn]
Unexpectedly , the messenger carrying the memorial was captured by Wei soldiers en route .
不料 , 这 信使 携带 这 纪念馆 曾是 捕获 经过 魏 士兵 英文
路线 .

不意贡表人中途被魏兵所获，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði][ˈeɪdʒənsɪ] [li:kt] [ɪnfər'meɪʃ(ə)n] .
Therefore , the agency leaked information .
所以 , 这 机构 泄露 信息 .

因此机关泄漏，

[ˈwu:z] [tru:ps] [ri'tri:tɪd] [wɪ'dəʊt] [ə'tʃi:vɪŋ] [ðer; ðər] [əb'dʒektɪv] .
Wu's troops retreated without achieving their objective .
吴氏 军队 撤退 没有 实现 他们的 客观的 .

吴兵无功而退。”

[kɒŋ'mɪŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ['letər] ,
Kongming heard this letter ,
孔明 听到 这 信 ,

孔明听知此信，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [saɪ] ,
With a long sigh ,
和 一个 长的 叹 ,

长叹一声，

[hi:; hi] ['feɪntɪd] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪ'dəʊt] ['ri:ələɪzɪŋ] [aɪ 'ti:] ;
He fainted and fell to the ground without realizing it ;
他 昏厥 和 跌倒 到 这 地面 没有 意识到 它 ;

不觉昏倒于地；

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskjʊ:] .
The generals rushed to the rescue .
这 将军们 匆忙 到 这 救援 .

众将急救，

[hi:; hi] [ə'wʊʊk] ['æftər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [waɪl] .
He awoke after a long while .
他 醒来 后 一个 长的 尽管 .

半晌方苏。

[kɒŋ'mɪŋ] [saɪd] :
Kongming sighed :
孔明 叹了口气 :

孔明叹曰：

[maɪ][maɪnd][ɪz][ɪn] ['tɜ:rmɔɪl] .
My mind is in turmoil .
我的 头脑 是 在 动荡 .

“吾心昏乱，

[rɪ'læps] [ʌv; əv][oʊld] ['ɪlnəs]
Relapse of old illness
复发 的 老的 疾病

旧病复发，

" [aɪ] [fɪr] [hiː; hi] [wɪl] [nɑːtʃ][biː; bi] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [ɡɪv] [bɜːrθ] ! "
" **I fear he will not be able to give birth !** "
" 我 害怕 他 将要 不是 是 有能力的 到 给 出生 ! "
" 恐不能生矣！ "

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,
是夜，

[kɒŋ'mɪŋ] , [dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] , [left] [ðə; ði] [tent] .
Kongming , despite his illness , left the tent .
孔明 , 尽管 他的 疾病 , 左边 这 帐篷 .
孔明扶病出帐，

['lʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] ['hevəns] ,
Looking up at the heavens ,
寻找 向上 在 这 天 ,
仰观天文，

[ɪk'striːmli] ['pænɪkt] ;
Extremely panicked ;
极其 惊慌失措 ;
十分惊慌；

[hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][dʒɑːŋ, dʒiː'aːŋ][ˈweɪ] :
He entered the tent and said to Jiang Wei :
他 进入 这 帐篷 和 说 到 江 魏 :
入帐谓姜维曰：

" [maɪ][laɪf] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] ['bæləns] ! "
" **My life hangs in the balance !** "
" 我的 生活 悬挂 在 这 平衡 ! "
“吾命在旦夕矣！ ”

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :
维曰：

" [waɪ] [duː][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] , [praɪm] ['mɪnɪstər] ? "
" **Why do you say that , Prime Minister ?** "
" 为什么 做 你 说 那 , 主要的 部长 ? "
“丞相何出此言？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :
孔明曰：

" [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [θriː] ['terəsɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][stɑːrz] , "
" **I saw the Three Terraces among the stars** , "
" 我 锯 这 三 露台 之中 这 明星 , "
“吾见三台星中，

[ðə; ði] [gest] [stɑːr][ɪz][ˈiːv(ə)n] [braɪtə] .
The guest star is even brighter .
这 客人 星星 是 甚至 更亮 .
客星倍明，

[ðə; ði] [meɪn] [stɑːr][ɪz] ['hɪd(ə)n] .
The main star is hidden .
这 主要的 星星 是 隐 .
主星幽隐，

[ðə; ði][stɑ:rz] ['kɑ:mplɪment] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The stars complement each other .
这 明星 补充 每个 其他 .

相辅列曜，

[ɪts] [laɪt] [wʌz; wəz][dɪm] :
Its light was dim :
它是 光 曾是 暗淡 :

其光昏暗：

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [sə'lest(ə)l] [fə'na:mɪnə] .
Such is the nature of celestial phenomena .
这样的 是 这 自然 的 天体 现象 .

天象如此，

[maɪ] [fɜ:t] [ɪz] [klaɪr] !
My fate is clear !
我的 命运 是 清除 !

吾命可知！ ”

['weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [ɔ: 'ðoʊ] [ðə; ði] [sə'lest(ə)l] [fə'na:mɪnə] [ɑ:r; ər] [ðʌs] . . . "
" Although the celestial phenomena are thus . . . "
" 虽然 这 天体 现象 是 因此 . . . "

“天象虽则如此，

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ju:z] [prɛrɪz] [ænd; ənd] [ˌsʌpli'keɪʃənz] [tu:; tə][ə'vɜ:rt][ðə; ði]
Why doesn't the Prime Minister use prayers and supplications to avert the
为什么 不 这 主要的 部长 使用 祈祷 和 祈求 到 避免 这
[sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ?
situation ?
情况 ?

丞相何不用祈禳之法挽回之？ ”

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn][ðə; ði] ['meθədz] [ʌv; əv] [prɛr] [ænd; ənd] [ˌsʌpli'keɪʃn] . "
" I am well - versed in the methods of prayer and supplication . "
" 我 是 出色地 - 精通 在 这 方法 的 祷告 和 恳求 . "

“吾素谙祈禳之法，

[bʌt; bət][wi:; wi][du:][na:t] [noʊ] [wʌt] [feɪt] [hoʊldz] .
But we do not know what fate holds .
但 我们 做 不是 知道 什么 命运 持有 .

但未知天意若何。

三国演义

第158/181页

[ˈjuː; jʊ] [meɪ] [liːd] [ˈfɔːrti] - [naɪn] [ˈɑːrmərd] [ˈsoʊldʒərz] .
You may lead forty - nine armored soldiers .
你 可能 带领 四十 - 九 装甲 士兵 .
汝可引甲士四十九人，

[iːtʃ] [held] [ə; eɪ] [blæk] [flæg] .
Each held a black flag .
每个 握住 一个 黑色的 旗帜 .
各执皂旗，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [soʊp] - [ˈkʌlərd] [koʊt] ,
Wearing a soap - colored coat ,
穿着 一个 肥皂 - 有色 外套 ,
穿皂衣，

[səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði] [tent] ;
Surrounding the tent ;
周围 这 帐篷 ;
环绕帐外；

[preɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɪɡ] [ˈdɪpər] [frʌm; frəm] [ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [tent] .
prayed to the Big Dipper from inside the tent .
祈祷 到 这 大的 杓 从 里面 这 帐篷 .
我自于帐中祈禳北斗。

[ɪf] [ðə; ði] [meɪn] [læmp] [dʌz] [nɑːt] [ɡoʊ] [aʊt] [wɪˈðɪn] [ˈsev(ə)n] [deɪz]
If the main lamp does not go out within seven days
如果 这 主要的 灯 做 不是 去 出去 之内 七 天
若七日内主灯不灭，

[maɪ] [ˈlaɪfspæn] [meɪ] [biː; bi] [ɪkˈstendɪd] [baɪ] [wʌn] [ˈsaɪk(ə)l] ;
My lifespan may be extended by one cycle ;
我的 寿命 可能 是 扩展 经过 一 循环 ;
吾寿可增一纪；

[laɪk] [ə; eɪ] [laɪt] [ˈɡoʊɪŋ] [aʊt] ,
Like a light going out ,
喜欢 一个 光 去 出去 ,
如灯灭，

[aɪ] [eɪ ˈem] [duːmd] .
I am doomed .
我 是 注定失败 .
吾必死矣。

[ɪˈreləvənt] [ˈpiːp(ə)l] ,
irrelevant people ,
无关紧要 人们 ,
闲杂人等，

[rest] [ænd; ənd] [pʊt] [aɪ ˈtiː] [ɪn] .
Rest and put it in .
休息 和 放 它 在 .
休教放入。

[ɔːl] [ˈnesəseri] [ˈaɪtəmz] ,
All necessary items ,
全部 必要的 项目 ,
凡一应需用之物,
[ˈoʊnli] [tuː] [jʌŋ] [ˈtʃɪldrən] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˈkæri] [ˌaɪ ˈtiː] .
Only two young children were ordered to carry it .
仅有的 二 年轻的 孩子们 是 订购 到 携带 它 .
只令二小童搬运。”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈwei] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Jiang Wei accepted the order .
江 魏 公认 这 命令 .
姜维领命,

[ɡoʊ][ænd; ənd] [prɪˈper] [ˌaɪ ˈtiː] [jɔːrˈself] .
Go and prepare it yourself .
去 和 准备 它 你自己 .
自去准备。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][mɪd] - [ˈɔːtəm] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][ɪn] [ˈɔːɡəst] .
It is the Mid - Autumn Festival in August .
它 是 这 中 - 秋天 节日 在 八月 .
时值八月中秋,

[ðə; ði] [ˈmɪlki] [wei] [ʃoʊn] [ˈbraɪtli] [ðæt] [naɪt] .
The Milky Way shone brightly that night .
这 乳白色 方式 闪耀 明亮地 那 夜晚 .
是夜银河耿耿,

[ˈduːdrɔːp] [fɔːl] [ˈlaɪtli] .
Dewdrops fall lightly .
露珠 落下 轻轻 .
玉露零零,

[ðə; ði] [ˈbænərz] [dɪd][nɔːt] [muːv] .
The banners did not move .
这 横幅 做过 不是 移动 .
旌旗不动,

[ðə; ði] [ˈwɑːtʃtəʊər] [wʌz; wəz][ˈsaɪlənt] .
The watchtower was silent .
这 岗楼 曾是 沉默的 .
刁斗无声。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈwei] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [tent] [druː] [ˈfɔːrti] - [naɪn] .
Jiang Wei outside the tent drew forty - nine .
江 魏 外部 这 帐篷 画 四十 - 九 .
姜维在帐外引四十九

[ˈpiːp(ə)l] [prəˈtekt] .
People protect .
人们 保护 .
人守护。

[kɒŋˈmɪŋ] [hɪmˈself] [set] [ʌp] [ˈɪnsens] , [ˈflaʊərz] , [ænd; ənd][ˈɔːfəɪŋz, ˈɔːfrɪŋz][ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
Kongming himself set up incense , flowers , and offerings in his tent .
孔明 他自己 放 向上 香 , 花朵 , 和 供品 在 他的 帐篷 .
孔明自于帐中设香花祭物,

[ˈsev(ə)n][ˈlɑːrdʒ] [læmps][wɜːr; wər] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Seven large lamps were placed on the ground .
七 大的 灯 是 放置 在 这 地面 .
地上分布七盏大灯,

[ˈfɔːrti] - [naɪn] [smɔːl] [læmps][wɜːr; wər] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Forty - nine small lamps were placed on the outside .
四十 - 九 小的 灯 是 放置 在 这 外部 .
外布四十九盏小灯，

[wʌn] [ˈɪnər] [laɪf] [læmp]
One Inner Life Lamp
一 内 生活 灯
内安本命灯一

[ə; eɪ] [kʌp] .
A cup .
一个 杯子 .
盏。

[kɒŋˈmɪŋ] [boʊd] [ænd; ənd] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [prerz] :
Kongming bowed and offered his prayers :
孔明 鞠躬 和 提供 他的 祈祷 :
孔明拜祝曰：

" [ljɑːŋ] [wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][ə; eɪ] [keɪˈɑːtɪk] [ˈɪrə] , "
" Liang was born in a chaotic era , "
" 梁 曾是 出生 在 一个 混乱 时代 , "
“亮生于乱世，

[gæn] - ;
Gan Laolinquan ;
甘 - ;
甘老林泉；

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈempərər] - [θriː] [ˈvɪzɪts][tuː; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] .
He was deeply grateful for the Emperor Zhaolie's three visits to his home .
他 曾是 深 感激的 为了 这 皇帝 - 三 访问 到 他的 家 .
承昭烈皇帝三顾之恩，

[ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv] [ɪnˈtrʌstɪŋ] [wʌnz] [ˈɔːrʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhevi] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti]
The weight of entrusting one's orphan with a heavy responsibility
这 重量 的 委托 一个人的 孤儿 和 一个 重的 责任
托孤之重，

[aɪ] [der] [naɪt] [feɪl][tuː; tə] [sɜːrv] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈdɪlɪdʒəns] .
I dare not fail to serve you with utmost loyalty and diligence .
我 敢 不是 失败 到 服务 你 和 极致 忠诚 和 勤勉 .
不敢不竭犬马之劳，

[ðeɪ] [ˈvaʊd] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈtreɪtəz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
They vowed to punish the traitors to the country .
他们 发誓 到 惩治 这 叛徒 到 这 国家 .
誓讨国贼。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði][stɑːr][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [fɔːl] .
Unexpectedly , the star was about to fall .
不料 , 这 星星 曾是 关于 到 落下 .
不意将星欲坠，

[hɪz; ɪz] [ˈlaɪfspæn] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][æn; ən][end] .
His lifespan is coming to an end .
他的 寿命 是 未来 到 一个 结尾 .
阳寿将终。

[aɪ] [rɪˈspektfəli] [raɪt] [ðɪs] [ˈletər] .
I respectfully write this letter .
我 尊敬 写 这 信 .
谨书尺素，

[kəm'pleɪn] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] :
Complain to the sky :
抱怨 到 这 天空 :

上告穹苍：

[aɪ] ['hʌmbli] [bɪ'si:tʃ] [jʊr; jər]['mædʒəstiːz] ['mɜːrsi] .
I humbly beseech Your Majesty's mercy .
我 谦卑地 恳求 你的 陛下的 怜悯 .

伏望天慈，

['lɪs(ə)n] [ə'tentɪvli] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [hed] [daʊn] .
Listen attentively with your head down .
听 认真地 和 你的 头 向下 .

俯垂鉴听，

[kw] [jæntʃən] ['kælkjuleɪtɪd] ,
Qu Yanchen calculated ,
曲 彦辰 计算 ,

曲延臣算，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['empəɜːz] ['feɪvər] ,
To repay the emperor's favor ,
到 偿还 这 皇帝的 偏爱 ,

使得上报君恩，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)]
To save the lives of the people
到 节省 这 生活 的 这 人们

下救民命，

[rɪ'stɔːrɪŋ] [oʊld]['aɪtəmz]
Restoring old items
恢复 老的 项目

克复旧物，

[meɪ] [ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] [kən'tɪnjuː] [ɪts] [æn'sestrəl] ['wɜːrʃɪp] .
May the Han dynasty continue its ancestral worship .
可能 这 韩 王朝 继续 它是 祖先的 崇拜 .

永延汉祀。

[aɪ] [der] [nɑːt] [meɪk] ['eni] [prɪ'zʌmptʃuəs] [prerz] .
I dare not make any presumptuous prayers .
我 敢 不是 制作 任何 放肆 祈祷 .

非敢妄祈，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['truːli] [aʊt][ʌv; əv] [di:p] ['fiːlɪŋ] .
It was truly out of deep feeling .
它 曾是 真的 出去 的 深的 感觉 .

实由情切。”

['æftər][ðə; ði] [prerz] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtɪd] ,
After the prayers were completed ,
后 这 祈祷 是 完全的 ,

拜祝毕，

[hiː; hi] [leɪ] ['praːstreɪt] [ɪn][ðə; ði] [tent] , [ə'weɪtɪŋ] [dɑːn] .
He lay prostrate in the tent , awaiting dawn .
他 躺 前列腺 在 这 帐篷 , 等待中 黎明 .

就帐中俯伏待旦。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[sə'pɔ:rtɪŋ] [ðə; ði] [sɪk] [ænd; ənd] ['tri:tɪŋ] ['ɪlnəs] ,
Supporting the sick and treating illnesses ,
支持 这 生病的 和 治疗 疾病 ,
扶病理事,

[hi:; hi] [kept] ['vɑ:mɪtɪŋ] [blʌd] .
He kept vomiting blood .
他 保留 呕吐 血 .
吐血不止。

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['mɪləteri] ['strætədʒi] [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
They discussed military strategy on the day of the day .
他们 讨论 军队 战略 在 这 天 的 这 天 .
日则计议军机，

[æt; ət] [naɪt] , [ðeɪ] [wʊd] [pə'fɔ:rm] ['rɪtʃʊəlz] [ɪn'vɑ:lviŋ] [ðə; ði][bɪg] ['dɪpər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dɪpər] .
At night, they would perform rituals involving the Big Dipper and the Dipper .
在 夜晚 , 他们 会 履行 仪式 涉及 这 大的 杓 和 这 杓 .
夜则步罡踏斗。

[ˈmi:nwaɪl] , ['saɪmə][ji:] [held] [fɜ:rm][ɪn][hɪz; ɪz][kæmp] .
Meanwhile, Sima Yi held firm in his camp .
同时 , 西玛 易 握住 公司 在 他的 营 .
却说司马懿在营中坚守，

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [naɪt] , [aɪ] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd] . . .
Suddenly one night, I looked up at the heavens and . . .
突然 一 夜晚 , 我 看起来 向上 在 这 天 和 . . .
忽一夜仰观天文，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] !
Overjoyed! !
欣喜若狂 !
大喜，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ˈʃi:ɑ;hu:][bi: 'eɪ] :
He said to Xiahou Ba :
他 说 到 夏侯 巴 :
谓夏侯霸曰：

" [aɪ] [si:] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][stɑ:r][hæz; həz] [bɔ:st] [ɪts] [pə'zɪ(ə)n] . "
" I see that the general star has lost its position . "
" 我 看 那 这 一般的 星星 有 丢失的它是 位置 . "
“吾见将星失位，

[kɒŋ'mɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪl] .
Kongming must be ill .
孔明 必须 是 患病的 .
孔明必然有病，

[hi:; hi] [daɪd] [su:n] ['æftər] .
He died soon after .
他 死亡 很快 后 .
不久便死。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [li:d] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tu:; tə] - [tu:; tə] [skaʊt] .
You can lead a thousand troops to Wuzhangyuan to scout .
你 能 带领 一个 千 军队 到 - 到 侦察 .
你可引一千军去五丈原哨探。

[ɪf] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] ['fu:] [kɔ:z] ['keɪɑ:s]
If the people of Shu cause chaos
如果 这 人们 的 舒 原因 混乱
若蜀人攘乱，

[du:][nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] .
Do not engage in battle .
做 不是 从事 在 战斗 .

不出接战，

[kɒŋ'mɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪl] .
Kongming must be ill .
孔明 必须 是 患病的 .

孔明必然患病矣。

" [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [si:z] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [ænd; ənd] [straɪk] . "
" We should seize the opportunity and strike . "
" 我们 应该 抢占 这 机会 和 罢工 . "

吾当乘势击之。”

[bi: 'ei] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'wei] .
Ba led his troops away .
巴 引领 他的 军队 离开 .

霸引兵而去。

[kɒŋ'mɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [preɪɪŋ] [fɔ:r; fər] ['blesɪŋz] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] [fɔ:r; fər][sɪks] [naɪts] .
Kongming had been praying for blessings in his tent for six nights .
孔明 有 到过 祈祷 为了 祝福 在 他的 帐篷 为了 六 夜晚 .

孔明在帐中祈禳已及六夜，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [laɪt] [ɪz] [braɪt] ,
Seeing the main light is bright ,
看到 这 主要的 光 是 明亮的 ,

见主灯明亮，

[aɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚喜。

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['wei] ['entərd] [ðə; ði] [tent] .
Jiang Wei entered the tent .
江 魏 进入 这 帐篷 .

姜维入帐，

[aɪ] [sɔ:] ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [dɪ'feɪvld] [her] [ænd; ənd][ə; eɪ] [sɔ:rd] [ɪn][hænd] .
I saw Zhuge Liang with disheveled hair and a sword in hand .
我 锯 诸葛亮 梁 和 蓬头垢面 头发 和 一个 剑 在 手 .

正见孔明披发仗剑，

['stepɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [steps] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɪg] ['dɪpər] ,
Stepping on the steps of the Big Dipper ,
步进 在 这 步骤 的 这 大的 杓 ,

踏罡步斗，

[sə'pres] ['dʒenrəlz] .
Suppress generals .
压制 将军们 .

压镇将星。

['sʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [wɜ:r; wər] [hɜ:rd] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Suddenly , shouts were heard outside the village .
突然 , 喊叫 是 听到 外部 这 村庄 .

忽听得寨外呐喊，

[fæn] ['wa:ntrɪd] [tu:; tə] [send] ['sʌmwʌn] [aʊt] [tu:; tə][æsk] ['kwɛstʃənz] ,
Fang wanted to send someone out to ask questions ,
方 通缉 到 发送 某人 出去 到 问 问题 ,

方欲令人出问，

[ˈweɪ] [jæn] [rʌʃt] [ɪn][ænd; ənd] [əˈnaʊnst] :
Wei Yan rushed in and announced :
魏 严 匆忙 在 和 宣布 :

魏延飞步入告曰：

" [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑːrmi][hæz; həz] [əˈraɪvd] ! "
" The Wei army has arrived ! "
" 这 魏 军队 有 到达的 ！ "

“魏兵至矣！ ”

[dɪˈleɪd] [peɪs]
Delayed pace
延迟 步伐

延脚步急，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] [ðə; ði] [meɪn] [laɪt] .
They actually extinguished the main light .
他们 实际上 熄灭 这 主要的 光 .

竟将主灯扑灭。

[kɒŋˈmɪŋ] [θruː] [daʊn] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [saɪd] !
Kongming threw down his sword and sighed !
孔明 扔 向下 他的 剑 和 叹了口气 !

孔明弃剑而叹曰！

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑːr; ər] [ˌpriːɔːrˈdeɪnd] .
Life and death are preordained .
生活 和 死亡 是 预定的 .

“死生有命，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænəːt] [biː; bi] [əˈvɜːtɪd] !
It cannot be averted !
它 不能 是 避免了 ！

不可得而禳也！ ”

[ˈweɪ] [jæn][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Wei Yan was terrified .
魏 严 曾是 恐惧 .

魏延惶恐，

[hiː; hi] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə] [beg] [fɔːr; fər] [fərˈɡɪvnəs] ;
He prostrated himself on the ground to beg for forgiveness ;
他 俯卧 他自己 在 这 地面 到 求 为了 饶恕 ;

伏地请罪；

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Jiang Wei was furious .
江 魏 曾是 狂怒 .

姜维忿怒，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [ˈweɪ] [jæn] .
He drew his sword , intending to kill Wei Yan .
他 画 他的 剑 , 意图 到 杀 魏 严 .

拔剑欲杀魏延。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[θɪŋz] [ɑːr; ər][nɑːt] [ʌp] [tuː; tə][juː ˈes] .
Things are not up to us .
事物 是 不是 向上 到 我们 .

万事不由人做主，

[wʌnz] [wɪl] ['kændɑ:t] [kən'tend] [wɪð; wɪθ] [fert] .
One's will cannot contend with fate .
一个人的 将要 不能 抗衡 和 命运 .

一心难与命争衡。

[ðə; ði] [fert] [ʌv; əv]['weɪ] [jæn][ɪz] [ʌn'noʊn] .
The fate of Wei Yan is unknown .
这 命运 的 魏 严 是 未知 .

未知魏延性命如何，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[tʃæptər] - [ə; eɪ] [greɪt] [stɑ:r] [fɔ:lz] , [ðə; ði][hæŋ] ['tʃænsləɹ] [daɪz] , [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] ['stætʃu:] [ə'pɪrɪz] ,
Chapter 104 A Great Star Falls , the Han Chancellor Dies , a Wooden Statue Appears ,
章 - 一个 伟大的 星星 瀑布 , 这 韩 校长 死亡 , 一个 木制的 雕像 出现 ,
[ænd; ənd][ðə; ði]['weɪ] [kə'mændər] ['lu:zɪz] [hɪz; ɪz] ['kɜ:rɪdʒ]
and the Wei Commander Loses His Courage
和 这 魏 指挥官 失败 他的 勇气

第一百四回 陨大星汉丞相归天 见木像魏都督丧胆

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['weɪ] [sɔ:] ['weɪ] [jæn] [ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði][ləmp] .
Meanwhile , Jiang Wei saw Wei Yan extinguish the lamp .
同时 , 江 魏 锯 魏 严 熄灭 这 灯 .

却说姜维见魏延踏灭了灯，

[ˈæŋɡər][ɪn][maɪ] [hɑ:rt]
Anger in my heart
愤怒 在 我的 心

心中忿怒，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He drew his sword , intending to kill him .
他 画 他的 剑 , 意图 到 杀 他 .

拔剑欲杀之。

[kɒŋ'mɪŋ] [stɑ:pt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Kongming stopped him , saying :
孔明 停止 他 , 说 :

孔明止之曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][end] [ʌv; əv][maɪ][laɪf] . "
" This is the end of my life . "
" 这 是 这 结尾 的 我的 生活 . "

“此吾命当绝，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][nɑ:t] [wen] [tʃæŋz] [fɔ:lt] .
It was not Wen Chang's fault .
它 曾是 不是 温 张氏 过错 .

非文长之过也。”

['weɪ] [ʃi:ðd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Wei sheathed his sword .
魏 鞘 他的 剑 .

维乃收剑。

[kɒŋ'mɪŋ] ['vɑ:mɪtɪd] [blʌd] ['sevrəl] [taɪmz] .
Kongming vomited blood several times .
孔明 呕吐 血 一些 时代 .

孔明吐血数口，

[laɪ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði][bed] ,
Lie down on the bed ,
说谎 向下 在 这 床 ,

卧倒床上，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə]['wei] [jæn] :
He said to Wei Yan :
他 说 到 魏 严 :

谓魏延曰：

" [ðɪs] [ɪz]['saɪmə] [jɪz] [prɪ'dɪkʃn] [ðæt] [aɪ][ei 'em] [ɪ] . "
" This is Sima Yi's prediction that I am ill . "
" 这 是 西玛 易的 预言 那 我 是 患病的 . "

“此是司马懿料吾有病，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [tru:θ] .
Therefore , he sent someone to investigate the truth .
所以 , 他 发送 某人 到 调查 这 真相 :

故令人来探视虚实。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [ɡʊʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
You should quickly go out and meet the enemy .
你 应该 迅速地 去 出去 和 见面 这 敌人 :

汝可急出迎敌。”

['wei] [jæn] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
Wei Yan accepted the order .
魏 严 公认 这 命令 :

魏延领命，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði] [tent] , [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ,
He left the tent , mounted his horse ,
他 左边 这 帐篷 , 安装 他的 马 ,

出帐上马，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [ə'tæk] .
They led their troops out of the camp to attack .
他们 引领 他们的 军队 出去 的 这 营 到 攻击 :

引兵杀出寨来。

['ʃi:'ɑ:,hu:] [bi: 'eɪ] [met] ['wei] [jæn] ,
Xiahou Ba met Wei Yan ,
夏侯 巴 遇见 魏 严 ,

夏侯霸见了魏延，

[ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] , [hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ] [ɪn] [rɪ'tri:t] .
In a panic , he led his army in retreat .
在 一个 恐慌 , 他 引领 他的 军队 在 撤退 :

慌忙引军退走。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [fɔ:r; fər] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] ['twenti] [maɪlz] [bɪ'fɔ:r] ['tɜ:rnɪŋ] [bæk] .
They chased for more than twenty miles before turning back .
他们 追逐 为了 更多的 比 二十 英里 前 转弯 后退 :

延追赶二十余里方回。

[kɒŋ'mɪŋ] [ˈɔ:rdəd] ['wei] [jæn] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [kæmp][tu:; tə] [ɡɑ:rd] [aɪ 'ti:] .
Kongming ordered Wei Yan to return to his own camp to guard it .
孔明 订购 魏 严 到 返回 到 他的 自己的 营 到 警卫 它 :

孔明令魏延自回本寨把守。

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['wei] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] .
Jiang Wei entered the tent .
江 魏 进入 这 帐篷 :

姜维入帐，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ˈdʒuːgeɪ] [liˈæŋz] ['bedsaɪd] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər][ˈæftər][hɪz; ɪz] [wel] - ['biːɪŋ] .
He went to Zhuge Liang's bedside to inquire after his well - being .
他 去 到 诸葛亮 梁氏 床头 到 查询 后 他的 出色地 - 存在 .

直至孔明榻前问安。

[kɒŋˈmɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

" [aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][duː][maɪ][ˈʌtmoʊst][wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['efərt] . "
" I originally intended to do my utmost with utmost loyalty and effort . "
" 我 起初 故意的 到 做 我的 极致 和 极致 忠诚 和 努力 . "

“吾本欲竭忠尽力，

[tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz]
To restore the Central Plains
到 恢复 这 中央 平原

恢复中原，

[rɪˈstɔːrɪŋ] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] ;
Restoring the Han Dynasty ;
恢复 这 韩 王朝 ;

重兴汉室；

[bʌt; bət] [feɪt] [hæz; həz] [ˈʌðər] [plænz] .
But fate has other plans .
但 命运 有 其他 计划 .

奈天意如此，

[aɪ] [wɪl] [daɪ] [suːn] .
I will die soon .
我 将要 死 很快 .

吾旦夕将死。

[ɔːl] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] ['lɜːrɪɪd] [ɪn][maɪ][laɪf]
All that I have learned in my life
全部 那 我 有 学习 在 我的 生活

吾平生所学，

[hiː; hi][hæz; həz] ['rɪt(ə)n] ['twenti] - [fɔːr] [bʊks] .
He has written twenty - four books .
他 有 书面 二十 - 四 图书 .

已著书二十四篇，

[ðə; ði][ˈtoʊt(ə)] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['kærəktərz] [ɪz] - , - .
The total number of characters is 104 , 112 .
这 全部的 数字 的 人物 是 - , - .

计十万四千一百一十二字，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [eɪt] [ɪnˈsaɪd]
There are eight inside
那里 是 八 里面

内有八

[ˈsɜːrvɪsɪz]
Services
服务

务、

[ˈsev(ə)n] ['priː,septs]
Seven Precepts
七 戒律

七戒、

[sɪks] [fɪrɪz]
Six fears
六 恐惧

六恐、

[ðə; ði] [faɪv] [fɪrɪz] ['meθəd] .
The Five Fears Method .
这 五 恐惧 方法 .

五惧之法。

[aɪ][hæv; həv] [əb'zɜ:rvd] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
I have observed all the generals ,
我 有 观察到 全部 这 将军们 ,

吾遍观诸将，

[noʊ][wʌn][kæn; kən] [ti:tʃ] [hɪm; ɪm] .
No one can teach him .
不 一 能 教 他 .

无人可授，

[ju:; jʊ] [ə'loʊn] [kæn; kən] [pæs] [ɑ:n][maɪ] [bʊk] .
You alone can pass on my book .
你 独自的 能 经过 在 我的 书 .

独汝可传我书。

[du:][na:t] [ʌndər'estimeɪt] [ðɪs] !
Do not underestimate this !
做 不是 低估 这 !

切勿轻忽！

" [wi:; wi] [wept] [ænd; ənd] [bəʊd] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [aɪ 'ti:] . "
"**We wept and bowed to receive it** . "
" 我们 哭泣 和 鞠躬 到 收到 它 . "

“维哭拜而受。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [sed] :
Kongming then said :
孔明 然后 说 :

孔明又曰：“

[aɪ] [pə'zes] [ðə; ði] [tek'ni:k] [ʌv; əv][ðə; ði] - [rɪ'pi:tɪŋ] ['krɔ:sbəʊ] - .
I possess the technique of the ' repeating crossbow ' .
我 具有 这 技术 的 这 - 重复 弩 - .

吾有‘连弩’之法，

['nevər] [ju:st] .
Never used .
绝不 用过的 .

不曾用得。

[ɪts] ['æroʊ] [ɪz] [eɪt] [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] .
Its arrow is eight inches long .
它是 箭 是 八 英寸 长的 .

其法矢长八寸，

[wʌn] ['krɔ:sbəʊ] [kæn; kən]['faɪər] [ten] ['æərəʊs] .
One crossbow can fire ten arrows .
一 弩 能 火 十 箭头 .

一弩可发十矢，

[ɔ:l][ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:ɾ; wər] [drɔ:n] ['ɪntu:] [,ɪlə'streɪfəns] .
All of them were drawn into illustrations .
全部 的 他们 是 绘制 进入 插图 .

皆画成图本。

[jʊː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ænd; ənd] [juːz] [aɪ 'tiː] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wið; wɪθ] [ðə; ði] [lɔː] .
You may make and use it in accordance with the law .
你 可能 制作 和 使用 它 在 根据 和 这 法律 .
汝可依法造用。

" [wiː; wi][ɔːlsʊʊ] [rɪ'siːvd] [aɪ 'tiː] . "

" We also received it . "
" 我们 还 已收到 它 . "

"维亦拜受。

[kɒŋ'mɪŋ] [ðen] [sed] :
Kongming then said :
孔明 然后 说 :
孔明又曰:"

[ðə; ði] [roʊdz] [ɪn]['siːtʃwɑːn]
The roads in Sichuan
这 道路 在 四川
蜀中诸道，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] [tuː] [mʌt] ;
There is no need to worry too much ;
那里 是 不 需要 到 担心 也 很多 ;
皆不必多忧；

['oʊnli] [ɪn] - ,
Only in Yinping ,
仅有的 在 - ,
惟阴平之地，

[ker] [mʌst; məst][biː; bi] ['teɪkən] [wen] ['kʌtɪŋ] .
Care must be taken when cutting .
关心 必须 是 已采取 什么时候 切割 .
切须仔细。

[ɔːl'dʊʊ] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ['tretʃərəs] .
Although this place is treacherous .
虽然 这 地方 是 奸诈 .
此地虽险峻，

[wʌt] [goʊz] [ə'raʊnd] [kʌmz] [ə'raʊnd] .
What goes around comes around .
什么 去 大约 来 大约 .
久必有失。

" [ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] [mɑː][daɪ]['ɪntuː][ðə; ði] [tent] . "

" Then he summoned Ma Dai into the tent . "
" 然后 他 被召唤 马 戴 进入 这 帐篷 . "

“又唤马岱入帐，

['wɪspər] [ɪn] ['sʌm.wənz] [ɪr]
whisper in someone's ear
耳语 在 某人的 耳朵
附耳低言，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] ['siːkrət] [plæn] ;
He was given a secret plan ;
他 曾是 给定 一个 秘密 计划 ;
授以密计；

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :
嘱曰：“

[ˈæftər][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

我死之后，

[juː; jʊ] [meɪ] [pruːˈsiːd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][plæn] .
You may proceed according to the plan .
你 可能 继续 根据 到 这 计划 .

汝可依计行之。

“ [daɪ] [lɪŋ] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][ænd; ənd] [went] [aʊt] . ”
“ Dai Ling devised a plan and went out . ”
“ 戴 凌 设计 一个 计划 和 去 出去 . ”

“岱领计而出。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[jæn] [jiː] [ˈentəd] .
Yang Yi entered .
杨 易 进入 .

杨仪入。

[kɒŋˈmɪŋ] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈbedsaɪd] .
Kongming summoned him to his bedside .
孔明 被召唤 他 到 他的 床头 .

孔明唤至榻前，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][brʊdˈkeɪd] [paʊtʃ] .
He was given a brocade pouch .
他 曾是 给定 一个 锦缎 小袋 .

授与一锦囊，

[ðə; ðɪ] [ˈsiːkrət] [ɪnˈstrʌk(ə)n] [riːd] :
The secret instruction read :
这 秘密 操作说明 读 :

密嘱曰：“

[aɪ][daɪ] ,
I die ,
我 死 ,

我死，

[ˈweɪ] [jæn] [wɪl] [ˈfʊrlɪ] [ˈreb(ə); rɪˈbel] ;
Wei Yan will surely rebel ;
魏 严 将要 一定 反叛 ;

魏延必反；

[wen] [aɪ ˈtiː][tɜːrnz] [bæk] ,
When it turns back ,
什么时候 它 转弯 后退 ,

待其反时，

[juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈbætlfiːld] .
You and the enemy are on the battlefield .
你 和 这 敌人 是 在 这 战场 .

汝与临阵，

[ðen] [ˈoʊpən] [ðɪs] [bæg] .
Then open this bag .
然后 打开 这 包 .

方开此囊。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['eksɪkjʊːt] ['weɪ] [jæn] .
At that time , there will be someone to execute Wei Yan .
在 那 时间 , 那里 将要 是 某人 到 执行 魏 严 .
那时自有斩魏延之人也。

[kɒŋ'mɪŋ]
Kongming
孔明
“孔明——

[ðə; ðɪ] ['skedʒuːlɪŋ] [ɪz] [kəm'pliːt] .
The scheduling is complete .
这 安排 是 完全的 .
调度已毕，

[hiː; hi] [ðen] ['feɪntɪd] [ænd; ənd] [kə'læpst] .
He then fainted and collapsed .
他 然后 昏厥 和 倒塌 .
便昏然而倒，

[hiː; hi] [rɪ'kʌvəd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['iːvniŋ] .
He recovered in the evening .
他 恢复 在 这 晚上 .
至晚方苏，

[hiː; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['empərər] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
He then submitted a memorial to the emperor that very night .
他 然后 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 那 非常 夜晚 .
便连夜表奏后主。

[ðə; ðɪ] [læst] ['empərər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The last emperor was greatly alarmed upon hearing this .
这 最后的 皇帝 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .
后主闻奏大惊，

[æn; ən][ˈɜːrdʒənt][ˈɔːrdər][wʌz; wəz] [ɪ'fjuːd] [tuː; tə] ['mɪnɪstər] [li] ['fuː] .
An urgent order was issued to Minister Li Fu .
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 到 部长 李 傅 .
急命尚书李福，

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ]['ɑːrmi] [kæmp] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] [tuː; tə][ɪn'kwəɪər][ˈæftər][ðer; ðər]
He arrived at the army camp under the cover of night to inquire after their
他 到达的 在 这 军队 营 在下面 这 覆盖 的 夜晚 到 查询 后 他们的
[wel] - ['biːɪŋ] .
well - being .
出色地 - 存在 .

星夜至军中问安，
[ˈɔːlsʊ] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] ['mætərz] [kən'sɜːrɪŋ] [ðə; ðɪ] ['æftərmæθ] .
Also inquired about matters concerning the aftermath .
还 询问 关于 事情 有关 这 后果 .

兼询后事。
[li] ['fuː] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] .
Li Fu accepted the order .
李 傅 公认 这 命令 .

李福领命，
[ˈhɜːrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [hed] [tuː; tə] - .
Hurry up and head to Wuzhangyuan .
匆忙 向上 和 头 到 - .

趲程赴五丈原，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:] [kɒŋ'mɪŋ] .
He went to see Kongming .
他 去 到 看 孔明 :

入见孔明，

[ðə; ði] [ˈɔ:rdər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈleɪtər] [bɔ:rd] [wʌz; wəz] [kən'veɪd] .
The order of the Later Lord was conveyed .
这 命令 的 这 之后 主 曾是 传递 :

传后主之命，

[ˈæftər] [ˈpeɪɪŋ] [maɪ] [rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
After paying my respects :
后 付费 我的 尊重 :

问安毕。

[kɒŋ'mɪŋ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Kongming wept and said :
孔明 哭泣 和 说 :

孔明流涕曰：

" [aɪ] [ʌn'fɔ:rtʃənətli] [daɪd] [ˌmɪd'weɪ] [θru:] [maɪ] ['dʒɜ:rnɪ] . "
" I unfortunately died midway through my journey . "
" 我 很遗憾 死亡 中途 通过 我的 旅行 . "

“吾不幸中道丧亡，

[nɪ'glektɪŋ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ə'ferz]
Neglecting national affairs
疏忽 国家的 事务

虚废国家大事，

[hi:; hi] [ə'fendɪd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
He offended the world .
他 被冒犯了 这 世界 :

得罪于天下。

[ˈæftər] [aɪ] [daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

我死后，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [sɜ:rv] [jʊr; jər] [bɔ:rd] [wɪð; wɪθ] [ˈʌtmoust] [ˈlɔɪəlti] .
You should all serve your lord with utmost loyalty .
你 应该 全部 服务 你的 主 和 极致 忠诚 :

公等宜竭忠辅主。

[oʊld] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈsɪstəm]
Old national system
老的 国家的 系统

国家旧制，

[ˈkæŋɑ:t] [bi:; bi] [tʃeɪndʒd] ;
cannot be changed ;
不能 是 已更改 ;

不可改易；

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [aɪ] [ɪm'plɔɪ] ,
The people I employ ,
这 人们 我 采用 ,

吾所用之人，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [bi:; bi] [ə'bændənd] [ˈlaɪtli] .
It should not be abandoned lightly .
它 应该 不是 是 弃 轻轻 :

亦不可轻废。

[aɪ][hæv; həv] [ɪm'pɑ:tɪd] [ɔ:l][maɪ] ['mɪləteri] ['strætədʒɪz] [tu:; tə]['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n]['wei] .

I have imparted all my military strategies to Jiang Wei .
我 有 传授 全部 我的 军队 策略 到 江 魏 .

吾兵法皆授与姜维，

[hi:; hi][ɪz]['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['kæriɪŋ] [ɑ:n][maɪ] [wɪl] .

He is capable of carrying on my will .
他 是 有能力的 的 携带 在 我的 将要 .

他自能继吾之志，

[tu:; tə] [kən'trɪbjʊ:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .

To contribute to the country .
到 贡献 到 这 国家 .

为国家出力。

[maɪ][laɪf] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] ['bæləns] .

My life hangs in the balance .
我的 生活 悬挂 在 这 平衡 .

吾命已在旦夕，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərəɹ] .

He immediately submitted a memorial to the emperor .
他 立即地 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

当即有遗表上奏天子也。”

[li] ['fu:] [ʌndər'stʊd] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .

Li Fu understood the message .
李 傅 理解 这 信息 .

李福领了言语，

[hi:; hi] [left] [ɪn] [heɪst] .

He left in haste .
他 左边 在 匆忙 .

匆匆辞去。

- [lɪmz] [wɜ:r; wər] [wi:k] [ænd; ənd] [dɪ'zi:zd] .

Kongming's limbs were weak and diseased .
- 四肢 是 虚弱的 和 患病的 .

孔明强支病体，

[hi:; hi] [helpt] [ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] ['ɑ:ntə][ðə; ði][kɑ:rt] .

He helped the two people on either side onto the cart .
他 帮助 这 二 人们 在 任何一个 边 到 这 大车 .

令左右扶上小车，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði] [sta:'keɪd] [ænd; ənd] ['sɜr'veɪd] [ɔ:l][ðə; ði][kæmps] .

He left the stockade and surveyed all the camps .
他 左边 这 栅栏 和 调查 全部 这 营地 .

出寨遍观各营；

['fi:lɪŋ] [ðə; ði] ['ɔ:təm] [wɪnd] ['blʊɪŋ] [ɑ:n][maɪ] [feɪs] ,

Feeling the autumn wind blowing on my face ,
感觉 这 秋天 风 吹 在 我的 脸 ,

自觉秋风吹面，

[ə; eɪ] [boʊn] - ['tʃɪlɪŋ] [koʊld]

A bone - chilling cold
一个 骨 - 令人不寒而栗 寒冷的

彻骨生寒，

[ðen] [hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Then he sighed and said :
然后 他 叹了口气 和 说 :

乃长叹曰：

" [wiː; wi][kæn; kən][noʊ] [bɔːŋgər] [faɪt] [ðə; ði] ['enəmi] [ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ！ "

" **We can no longer fight the enemy on the front lines ！** "

" 我们 能 不 更长 斗争 这 敌人 在 这 正面 线条 ！ "

“再不能临阵讨贼矣！

[væst] ['hevəns] ，

Vast heavens ，

广阔的 天 ，

悠悠苍天，

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi][soʊ] [ɪk'stri:m] ！ "

" **How could this be so extreme ！** "

" 如何 可以 这 是 所以 极端 ！ "

曷此其极！ ”

[hiː; hi] [saɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ．

He sighed for a long time ．

他 叹了口气 为了 一个 长的 时间 ．

叹息良久。

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [tent] ，

Back in the tent ，

后退 在 这 帐篷 ，

回到帐中，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] ['wɜːsənd] ．

The illness worsened ．

这 疾病 恶化 ．

病转沉重，

[ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] [jæn] [jiː][ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] ː

Then he summoned Yang Yi and instructed him ː

然后 他 被召唤 杨 易 和 指示 他 ː

乃唤杨仪分付曰：

['wæn] [pɪŋ] ，

Wang Ping ，

王 平 ，

“王平、

['ljau] [,eɪtʃjuː'eɪ] ，

Liao Hua ，

廖 华 ，

廖化、

['zæn, 'zɑːŋ][jiː] ，

Zhang Yi ，

张 易 ，

张嶷、

['zæn, 'zɑːŋ][jiː] ，

Zhang Yi ，

张 易 ，

张翼、

[wuː][jiː][et][ɑːl] ．

Wu Yi et al ．

吴 易 等 al ．

吴懿等，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['bɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [men] ．

They were all loyal and righteous men ．

他们 是 全部 忠诚 和 正义 男人 ː

皆忠义之士，

[b:ŋ] - [tʌɪm] ['bæt(ə)] ['vetərən]
Long - time battle veteran
长的 - 时间 战斗 老将

久经战阵，

[mɔ:ɹ] [hɑ:rd] [wɜ:rk]
More hard work
更多的 难的 工作

多负勤劳，

[hi:; hi][ɪz] ['keɪpəb(ə)] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['tæskz] .
He is capable of being entrusted with important tasks .
他 是 有能力的 的 存在 受托 和 重要的 任务 。

堪可委用。

['æftəɹ] [aɪ] [daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ；

我死之后，

['evriθɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [oʊld] ['meθədz] .
Everything should be done in accordance with the old methods .
一切 应该 是 完毕 在 根据 和 这 老的 方法 。

凡事俱依旧法而行。

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] ['sləʊli] .
The troops retreated slowly .
这 军队 撤退 缓慢地 。

缓缓退兵，

[du:;] [nɑ:t] [rʌʃ] .
Do not rush .
做 不是 匆忙 。

不可急骤。

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn] ['strætədʒɪ] ,
You are well - versed in strategy ,
你 是 出色地 - 精通 在 战略 ；

汝深通谋略，

[nʊʊ] [ni:d] [fɔ:r; fəɹ] ['fɜ:rðəɹ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
No need for further instructions .
不 需要 为了 更远 指示 。

不必多嘱。

['dʒɑ:ŋ, dʒɪ:'ɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] [bəʊθ] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] .
Jiang Boyue was both wise and brave .
江 - 曾是 两个都 明智的 和 勇敢的 。

姜伯约智勇足备，

" [wi:; wi][kæən; kən] ['kʌvəɹ] [ðer; ðəɹ] [rɪ'tri:t] . "
" **We can cover their retreat .** " "
" 我们 能 覆盖 他们的 撤退 ； " "

可以断后。”

[jæŋ] [ˈji:] [wept] [ænd; ənd] [boʊd] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ðɪ] ['ɔ:rdəɹ] .
Yang Yi wept and bowed to receive the order .
杨 易 哭泣 和 鞠躬 到 收到 这 命令 。

杨仪泣拜受命。

[kənŋ'mɪŋ] ['ɔ:rdəɹd] [ðə; ðɪ] [rɪ'tri:v(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [fɔ:r] ['treʒəɹz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['stʌdi] .
Kongming ordered the retrieval of the Four Treasures of the Study .
孔明 订购 这 检索 的 这 四 宝藏 的 这 学习 。

孔明令取文房四宝，

[hiː; hi] [root] [hɪz; ɪz] [wɪl] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈbedsaɪd] .
He wrote his will on his bedside .
他 写道 他的 将要 在 他的 床头 .

于卧榻上手书遗表，

[tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði][ˈleɪtər][ˈruːləɹ] .
To reach the later ruler .
到 抵达 这 之后 统治者 .

以达后主。

[ðə; ði] [ˈteɪbl] [ˈbriːfli] [steɪts] :
The table briefly states :
这 桌子 简要地 各州 :

表略曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] [ɑːr; əɹ] [ɪnˈevɪtəb(ə)] . "
" I have heard that life and death are inevitable . "
" 我 有 听到 那 生活 和 死亡 是 不可避免的 . "

“伏闻生死有常，

[ɪnɪˈskeɪpəb(ə)] [feɪt] ;
Inescapable fate ;
无法逃避 命运 ;

难逃定数；

[deθ] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] .
Death is imminent .
死亡 是 迫在眉睫 .

死之将至，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ˈblaɪndli] [ˈlɔɪəl] :
Willing to be blindly loyal :
愿意的 到 是 盲目地 忠诚 :

愿尽愚忠：

[jɔːr; jəɹ][ˈsʌbdʒekt] , [lɪɑːŋ] , [ɪz][baɪ] [ˈneɪtʃər] [ˈfuːliʃ] [ænd; ənd] [ˈklʌmzi] .
Your subject , Liang , is by nature foolish and clumsy .
你的 主题 , 梁 , 是 经过 自然 愚蠢 和 笨拙 .

臣亮赋性愚拙，

[ˈdɪfɪkəlt] [taɪmz] ,
Difficult times ,
难的 时代 ,

遭时艰难，

[dɪˈvaɪdɪŋ] [ðə; ði] [siːl] [ænd; ənd] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] ,
Dividing the seal and holding the reins ,
分割 这 海豹 和 保持 这 缰绳 ,

分符拥节，

[ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈbæləns] ,
In charge of balance ,
在 收费 的 平衡 ,

专掌钧衡，

[tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [ˈnɔːrðəɹn] [ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n]
To launch a northern expedition
到 发射 一个 北方 远征

兴师北伐，

[ʌnsəkˈsesfl] ;
Unsuccessful ;
不成功 ;

未获成功；

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðə; ði] [dɪ'zi:z] [wʊd] ['prɑ:gres] [tu:; tə] [sʌt] [æ; ən] [ɪn'kjərəbl] [sterdʒ] ?
Who would have thought the disease would progress to such an incurable stage ?
WHO 会 有 想法 这 疾病 会 进步 到 这样的 一个 不治之症 阶段 ?

何期病入膏肓，

[laɪf] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] ['bæləns]
Life hangs in the balance
生活 悬挂 在 这 平衡

命垂旦夕，

[ʌn'ɛrɪbə)] [tu:; tə] [sɜ:rv] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [tu:; tə][ðə; ði] [end] ,
Unable to serve His Majesty to the end ,

不及终事陛下，

['endləs] [rɪ'gret] !
Endless regret !
无尽的 后悔 !

饮恨无穷！

[jʊr; jər]['mædʒəsti] :
Your Majesty :
你的 威严 :

伏愿陛下：

['pʊrɪfaɪ] [jʊr; jər] [maɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'du:s] [jʊr; jər] [dɪ'zaɪəz] .
Purify your mind and reduce your desires .
净化 你的 头脑 和 减少 你的 欲望 .

清心寡欲，

[self] - ['dɪsəplɪn] [ænd; ənd] [lʌv] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ;
Self - discipline and love for the people ;
自己 - 纪律 和 爱 为了 这 人们 ;

约己爱民；

['fɪliəl] ['paɪəti] [wʌz; wəz] ['ʊʃn] [tu:; tə][ðə; ði] [leɪt] ['empərə] .
Filial piety was shown to the late emperor .
孝 虔诚 曾是 所示 到 这 晚的 皇帝 .

达孝道于先皇，

- [ɪz] ['ʌndər] [ðə; ði] [ɪ:vz] ;
Buren'en is under the eaves ;
- 是 在下面 这 檐 ;

布仁恩于宇下；

[prə'moʊt] [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [ænd; ənd] [əb'skjʊr] .
Promote the hidden and obscure .
推动 这 隐 和 朦胧 .

提拔幽隐，

[tu:; tə] [prə'moʊt] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)] ;
To promote the virtuous and capable ;
到 推动 这 有德行的 和 有能力的 ;

以进贤良；

[rɪ'dʒekt] ['i:v(ə)] [ænd; ənd] ['wɪkɪdnəs] .
Reject evil and wickedness .
拒绝 邪恶的 和 邪恶 .

屏斥奸邪，

[tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [gʊd] ['kʌstəmz] .
To cultivate good customs .
到 培育 好的 海关 .

以厚风俗。

[ˈmaɪ][ˈfæməli][hæz; həz] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈmʌlberi] [ˈtriːz] [ɪn] [ˈtʃʌŋˈdu] .
My family has eight hundred mulberry trees in Chengdu .
我的 家庭 有 八 百 桑 树木 在 成都 .
臣家成都有桑八百株，

[ˌfɪftiːn] [ˈhektəz] [ʌv; əv] [θɪn] [lənd]
Fifteen hectares of thin land
十五 公顷 的 薄的 土地
薄田十五顷，

[ˈtʃɪldrənz] [fuːd] [ænd; ənd] [ˈkloʊðɪŋ]
Children's food and clothing
孩子们的 食物 和 衣服
子弟衣食，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈplenti] [tuː; tə] [spə] .
There is plenty to spare .
那里 是 很多 到 空闲的 .
自有余饶。

[æz; əz][fɔːr; fər][maɪ][ˈpoʊst] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] . . .
As for my post outside the capital . . .
作为 为了 我的 邮政 外部 这 首都 . . .
至于臣在外任，

[noʊ] [ˈʌðər] [ˈskedʒuːlɪŋ]
No other scheduling
不 其他 安排
别无调度，

[fuːd] [ænd; ənd] [ˈkloʊðɪŋ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ]
Food and clothing with you
食物 和 衣服 和 你
随身衣食，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪˈpendɪd] [ɑːn][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .
They all depended on the officials .
他们 全部 取决于 在 这 官员 .
悉仰于官，

[duː][nɑːt] [siːk] [ˈʌðər] [ˈlaɪvliˌhʊdz] .
Do not seek other livelihoods .
做 不是 寻找 其他 生计 .
不别治生，

[wɪð; wɪθ][lengθ; lenθ] .
With length .
和 长度 .
以长尺寸。

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][maɪ] [deθ] ,
On the day of my death ,
在 这 天 的 我的 死亡 ,
臣死之日，

[duː][nɑːt] [əˈlaʊ] [ˈeni] [ɪkˈses] [sɪlk] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪnˈsaɪd] .
Do not allow any excess silk to remain inside .
做 不是 允许 任何 过量的 丝绸 到 保持 里面 .
不使内有余帛，

[ðer; ðər][ɪz][ɪkˈstɜːrni(ə)] [welθ] [tuː; tə][biː; bi] [geɪnd] .
There is external wealth to be gained .
那里 是 外部的 财富 到 是 获得 .
外有赢财，

" [tu:; tə] [bɪ'treɪ] [jʊr; jər]['mædʒəsti] . "
" To betray Your Majesty . "

到 背叛 你的 威严 . "

以负陛下也。”

[ˈæftər] [kɒŋ'mɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] ,
After Kongming finished writing ,

后 孔明 完成的 写作 ,

孔明写毕，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [jæn] [ji:] :
He then instructed Yang Yi :

他 然后 指示 杨 易 :

又嘱杨仪曰：

[ˈæftər][aɪ][daɪ] ,
After I die ,

后 我 死 ,

“吾死之后，

[ˈfju:nərəlz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [held] .
Funerals should not be held .

葬礼 应该 不是 是 握住 .

不可发丧。

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] ['ɪntu:][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ni:] .
It can be made into a large niche .

它 能 是 制成 进入 一个 大的 小众市场 .

可作一大龕，

[maɪ] [kɔ:ɾps] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ni:] ;
My corpse was placed in the niche ;

我的 尸体 曾是 放置 在 这 小众市场 ;

将吾尸坐于龕中；

[wɪð; wɪθ]['sev(ə)n] [greɪnz] [ʌv; əv][raɪs] ,
With seven grains of rice ,

和 七 谷物 的 米 ,

以米七粒，

[pʊt] [aɪ 'ti:][ɪn][maɪ] [maʊθ] ;
Put it in my mouth ;

放 它 在 我的 嘴 ;

放吾口内；

[ə; eɪ][ləmp][ɪz] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fi:t] ;
A lamp is placed at the foot of the feet ;

一个 灯 是 放置 在 这 脚 的 这 脚 ;

脚下用明灯一盏；

[ðə; ði] ['mɪləteri] [wʌz; wəz]['kwaɪət][æz; əz]['ju:ʒuəl] .
The military was quiet as usual .

这 军队 曾是 安静的 作为 通常 .

军中安静如常，

[du:][nɑ:t] [mɔ:rn] :
Do not mourn :

做 不是 哀悼 :

切勿举哀：

[ðen] [ðə; ði][sta:r] [wɪl] [nɑ:t] [fɔ:l] .
Then the star will not fall .

然后 这 星星 将要 不是 落下 .

则将星不坠。

[ˈmaɪ] [ˈvendʒf(ə)] [ˈspɪrɪt] [wɪl] [raɪz] [ʌp] [əˈgen] [tuː; tə] [səˈpres] [ˌaɪ ˈtiː] .
My vengeful spirit will rise up again to suppress it .
我的 复仇的 精神 将要 上升 向上 再次 到 压制 它 .

吾阴魂更自起镇之。

[ˈsaɪmə][ʃiː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒenṑəlz, ˈdʒenrəlz][stɑːr][hæd; həd][nɑːt] [ˈfɔːləŋ] .
Sima Yi saw that the general's star had not fallen .
西玛 易 锯 那 这 将军的 星星 有 不是 倒下 .

司马懿见将星不坠，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [sərˈpraɪzd] [ænd; ənd] [səˈspɪʃəs] .
They must be surprised and suspicious .
他们 必须 是 惊讶 和 可疑的 .

必然惊疑。

[ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi][kæn; kən][ˈɔːrdər][ðə; ði] [rɪr] [kæmp][tuː; tə] [ædˈvæns] [fɜːrst] .
Our army can order the rear camp to advance first .
我们的 军队 能 命令 这 后部 营 到 进步 第一的 .

吾军可令后寨先行，

[ðen] [wʌŋ] [bəˈtæliən] [wʌŋ]
Then one battalion one

然后一营一

[ðə; ði][kæmp] [rɪˈtriːtɪd] [ˈsləʊli] .
The camp retreated slowly .
这 营 撤退 缓慢地 .

营缓缓而退。

[ɪf] [ˈsaɪmə][ʃiː] [kʌmz] [tuː; tə] [pərˈsuː] . . .
If Sima Yi comes to pursue . . .
如果 西玛 易 来 到 追求 . . .

若司马懿来追，

[juː; jʊ] [meɪ] [əˈreɪndʒ] [jʊr; jər] [truːps] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
You may arrange your troops into battle formation .
你 可能 安排 你的 军队 进入 战斗 形成 .

汝可布成阵势，

[rɪˈtɜːrŋ] [ðə; ði][flæg][ænd; ənd] [drʌmz] .
Return the flag and drums .
返回 这 旗帜 和 鼓 .

回旗返鼓。

[wen] [hiː; hi] [əˈraɪvd] ,
When he arrived ,
什么时候 他 到达的 ,

等他来到，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ˈstætʃuː][aɪ] [kɑːvd] [ˈɜːrliər] . . .
But the wooden statue I carved earlier . . .
但 这 木制的 雕像 我 雕刻 早些时候 . . .

却将我先时所雕木像，

[ˈsteɪŋ] [ɪn][ðə; ði][kɑːr]
Staying in the car
入住 在 这 车

安于车上，

[brɪˈfɔːr] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈplɔɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪləteri] ,
Before being deployed to the military ,
前 存在 已部署 到 这 军队 ,

推出军前，

[ˈɔ:rdər][ðə; ði][ˈdʒenrəlz][ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] ,
Order the generals and soldiers ,
命令 这 将军们 和 士兵 ,

令大小将士，

[ðeɪ][ɑ:r; ər][ə'reɪndʒd][ɑ:n][ðə; ði][left][ænd; ənd][raɪt] .
They are arranged on the left and right .
他们 是 安排 在 这 左边 和 正确的 :

分列左右。

[ɪf][ji:] [si:z][ðɪs] , [hi; hi][wɪl][ˈfɔrli][fli:] [ɪn][ˈterər] .
If Yi sees this , he will surely flee in terror .
如果 易 看到 这 , 他 将要 一定 逃跑 在 恐怖 :

懿见之必惊走矣。

[jæn][ji:] [ək'septɪd][ðə; ði][ˈprɒmisɪz][wʌn][baɪ][wʌn] .
Yang Yi accepted the promises one by one .
杨 易 公认 这 承诺 一 经过 一 :

“杨仪一一领诺。

[ðæt][naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[kɒŋ'mɪŋ][ˈɔ:rdərd][hɪz; ɪz][men][tu; tə][help][hɪm; ɪm][aʊt] .
Kongming ordered his men to help him out .
孔明 订购 他的 男人 到 帮助 他 出去 :

孔明令人扶出，

[ˈlʊkɪŋ][ʌp][æt; ət][ðə; ði][bɪɡ][ˈdɪpər] ,
Looking up at the Big Dipper ,
寻找 向上 在 这 大的 杓 ,

仰观北斗，

[ˈpɔɪntɪŋ][tu; tə][ə; eɪ][stɑ:r][ɪn][ðə; ði][ˈdɪstəns] , [hi; hi][sed] :
Pointing to a star in the distance , he said :
指向 到 一个 星星 在 这 距离 , 他 说 :

遥指一星曰：

" [ðɪs][ɪz][maɪ][ˈdestɪnd][stɑ:r] . "
" This is my destined star . "
" 这 是 我的 注定 星星 : "

“此吾之将星也。”

[ɪn][ðə; ði][aɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[ɪts][ˈkʌlər][wʌz; wəz][dɪm] .
Its color was dim .
它是 颜色 曾是 暗淡 :

见其色昏暗，

[,aɪˈti:][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði][vɜ:rdʒ][ʌv; əv][kəˈlæps] .
It was on the verge of collapse .
它 曾是 在 这 边缘 的 坍塌 :

摇摇欲坠。

[kɒŋ'mɪŋ][ˈpɔɪntɪd][hɪz; ɪz][sɔ:rd][æt; ət][aɪˈti:] .
Kongming pointed his sword at it .
孔明 尖 他的 剑 在 它 :

孔明以剑指之，

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

孔明曰：

“ [aɪ] [ɔ:l'redi] [noʊ] [jʊr; jər] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:mn] . ”
“ **I already know your intention to return .** ”
“ 我 已经 知道 你的 意图 到 返回 . ”

“吾已知公复来之意。

[ˈfu:] [ˈzi:] [sed] :
Fu Xie said :
傅 谢 说 :

福谢曰：“

[ˈfu:] - [ˈɔ:rdər]
Fu Fengtianzi's order
傅 - 命令

福奉天子命，

[æsk][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wʌt] [wɪl] [ˈhæpən] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [frʌm; frəm] [naʊ] ?
Ask the Prime Minister what will happen a hundred years from now ?
问 这 主要的 部长 什么 将要 发生 一个 百 年 从 现在 ?

问丞相百年后，

[hu:] [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] [greɪt] [ˈtæskz] ?
Who is capable of undertaking great tasks ?
WHO 是 有能力的 的 承诺 伟大的 任务 ?

谁可任大事者。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [heɪst] ,
Because of the haste ,
因为 的 这 匆忙 ,

适因匆遽，

[ˈfeɪljər] [tu:; tə] [kən'sʌlt]
Failure to consult
失败 到 咨询

失于谘请，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [ə'gen] .
Therefore , I have come again .
所以 , 我 有 来 再次 .

故复来耳。

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰：“

[ˈæftər][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

吾死之后，

[ðoʊz] [ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] [greɪt] [ˈtæskz] :
Those capable of undertaking great tasks :
那些 有能力的 的 承诺 伟大的 任务 :

可任大事者：

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [ɪz][ə; eɪ][ˈsu:təb(ə)] [ˈkændɪdət] .
Jiang Gongyan is a suitable candidate .
江 - 是 一个 合适的 候选人 :

蒋公琰其宜也。

[ˈfu:] [sed] :
Fu said :
傅 说 :

“福曰:”

[ˈæftər] - ,
After Gongyan ,
后 - ,

公琰之后，

[hu:] [kæn; kən] [sək'si:d] [hɪm; ɪm] ?
Who can succeed him ?
WHO 能 成功 他 ?

谁可继之？

[kɒŋ'mɪŋ] [sed] :
Kongming said :
孔明 说 :

“孔明曰:”

[,ef i 'aɪ] [wənwei] [kæn; kən] [sək'si:d] [hɪm; ɪm] .
Fei Wenwei can succeed him .
费 文伟 能 成功 他 .

费文伟可继之。

[ˈfu:] [æskt] [ə'gen] :
Fu asked again :
傅 问 再次 :

“福又问:”

[ˈæftər] [wənwei] ,
After Wenwei ,
后 文伟 ,

文伟之后，

[hu:] [wɪl] [sək'si:d] [hɪm; ɪm] ?
Who will succeed him ?
WHO 将要 成功 他 ?

谁当继者？

[kɒŋ'mɪŋ] [dɪd][nɑ:t] ['ænsər] .
Kongming did not answer .
孔明 做过 不是 回答 .

“孔明不答。

[ðə; ði] [kraʊd] [ə'prəʊtʃt] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
The crowd approached and looked at it .
这 人群 接近 和 看起来 在 它 .

众将近前视之，

[hi; hi][hæz; həz] [ɔ:'redi] [pæst] [ə'wei] .
He has already passed away .
他 有 已经 通过了 离开 .

已薨矣。

[ʃi:] [dʒi:'æŋ'ɪŋ] [twelv]
Shi Jianxing Twelve
史 建兴 十二

时建兴十二

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] 23rd [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ɪn] ['ɔ:təm] [ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] .
It was the 23rd day of the eighth month in autumn of that year .
它 曾是 这 23rd 天 的 这 第八 月 在 秋天 的 那 年 .

年秋八月二十三日也，

[hiː; hi] [lɪvd] [tuː; tə][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˈfɪfti] - [fɔːr] .
He lived to the age of fifty - four .
他 居住地 到 这 年龄 的 五十 - 四 .

寿五十四岁。

[ˈleɪtər] , [diːˈju][ˈfuː] [ləˈmentɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈpoʊəm] :
Later , Du Fu lamented in a poem :
之后 , 杜 傅 哀叹 在 一个 诗 :

后杜工部有诗叹曰：

" [ə; eɪ] [lɔːŋ] [stɑːr] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [frʌnt] [kæmp] [læst] [naɪt] . "
" A long star fell into the front camp last night . "
" 一个 长的 星星 跌倒 进入 这 正面 营 最后的 夜晚 . "

“长星昨夜坠前营，

[ðə; ði][oʊˈbɪtʃuəri][wʌz; wəz] [dɪˈlɪvərd] [təˈdeɪ] .
The obituary was delivered today .
这 讣告 曾是 发表 今天 .

讣报先生此日倾。

[noʊ][ˈɔːrdərz][wɜːr; wər][ˈɡɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈbærəks] .
No orders were given in the barracks .
不 订单 是 给定 在 这 兵营 .

虎帐不闻施号令，

- [ɪz] [rɪˈnaʊnd] [fɔːr; fər][ɪts] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [əˈtʃɪːvmənts] .
Lintai is renowned for its distinguished achievements .
- 是 著名 为了 它是 杰出的 成就 .

麟台惟显著勋名。

[θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɡests] [rɪˈmeɪn] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈempti] [geɪt] .
Three thousand guests remain under the empty gate .
三 千 客人 保持 在下面 这 空的 门 .

空余门下三千客，

[hiː; hi] [feɪld] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][ˌekspekˈteɪ(ə)nz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] - , - [truːps] .
He failed to live up to the expectations of his 100 , 000 troops .
他 失败的 到 居住 向上 到 这 期望 的 他的 - , - 军队 .

辜负胸中十万兵。

[ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ɡriːn] [ˈeɪd] [ɪn][ðə; ði] [klɪr] [ˈdeɪtaɪm] ,
Beautiful green shade in the clear daytime ,
美丽的 绿色的 阴影 在 这 清除 白天 ,

好看绿阴清昼里，

" [noʊ] [mɔːr] [ˈelɪɡənt] [ˈsɔŋz] [kæn; kən][biː; bi] [hɜːrd] [təˈdeɪ] ! "
" No more elegant songs can be heard today ! "
" 不 更多的 优雅的 歌曲 能 是 听到 今天 ! "

于今无复雅歌声！ "

[baɪ] - [ˈɔːlsəʊ] [roʊt] [ə; eɪ][ˈpoʊəm] :
Bai Juyi also wrote a poem :
白 - 还 写道 一个 诗 :

白乐天亦有诗曰：

" [ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [kənˈsiːld] [hɪz; ɪz] [ˈwerəbaʊts] [ænd; ənd] [leɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz]
" The gentleman concealed his whereabouts and lay hidden in the mountains
" 这 绅士 暗 他的 下落 和 躺 隐 在 这 山脉

[ænd; ənd] [ˈfɒrɪsts] . "
and forests . "
和 森林 . "

“先生晦迹卧山林，

[θri:] [taɪmz] [aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˈhoʊli][ˈru:lər][wʌz; wəz][ðer; ðər][tu; tə] [si:k] [em ˈi:] [aʊt] .
Three times I visited , but the holy ruler was there to seek me out .
三 时代 我 到访 , 但 这 圣 统治者 曾是 那里 到 寻找 我 出去 .
三顾那逢圣主寻。

[fɪʃ] [faɪnd][ˈwɔ:tər][ˈoʊnli] [wen] [ðeɪ] [ri:tʃ] [nɑ:nˈjɑ:ŋ] .
Fish find water only when they reach Nanyang .
鱼 寻找 水 仅有的什么时候 他们 抵达 南洋 .
鱼到南阳方得水，

[wen] [ðə; ði][ˈdrægən] [sɔ:z] [tu; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] , [aɪ ˈti:] [brɪŋz] [reɪn] .
When the dragon soars to the heavens , it brings rain .
什么时候 这 龙 翱翔 到 这 天 , 它 带来 雨 .
龙飞天汉便为霖。

[ˈhævɪŋ] [fʊlˈfɪld] [ðə; ði][ˈprɑ:pər] [ˈetɪkət] [ʌv; əv] [ɪnˈtrʌstɪŋ] [ðə; ði] [ˈɔ:rf(ə)n] ,
Having fulfilled the proper etiquette of entrusting the orphan ,
拥有 已完成 这 恰当的 礼仪 的 委托 这 孤儿 ,
托孤既尽殷勤礼，

[hi; hi] [dɪˈvoʊtɪd] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [tu; tə] [ˈsɜ:rɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] [wɪð; wɪθ] [ʌnˈweɪvərɪŋ] [ˈlɔɪəlti] .
He devoted his heart to serving his country with unwavering loyalty .
他 奉献 他的 心 到 服务 他的 国家 和 坚定不移 忠诚 .
报国还倾忠义心。

[ðə; ði] [tu:] [məˈmɔ:ri:əlz] [ˈrɪt(ə)n] [brɪˈfɔ:r] [ænd; ənd][ˈæftər][ðə; ði][ˌekspeɪdɪ(ə)n] [rɪˈmeɪn] .
The two memorials written before and after the expedition remain .
这 二 纪念碑 书面 前 和 后 这 远征 保持 .
前后出师遗表在，

[aɪ ˈti:] [brɔ:t] [terz] [tu; tə][maɪ] [aɪz] [æt; ət][fɜ:rst] [glæns] .
It brought tears to my eyes at first glance .
它 带来 眼泪 到 我的 眼睛 在 第一的 瞥一眼 .
令人一览泪沾襟。”

[ˈɜ:rlɪ] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ˈʃu:] [tʃæŋʃu:i] [ˈkɜ:rn(ə)] [ˈljau] [li] ,
Shu Changshui Colonel Liao Li ,
舒 长水 上校 廖 李 ,
蜀长水校尉廖立，

[hi; hi] [kleɪmd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈtælənt][ænd; ənd][ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [wɜ:r; wər] [ˈwɜ:rði] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsʌbstɪtu:t] .
He claimed that his talent and reputation were worthy of being a substitute
他 声称 那 他的 天赋 和 名声 是 值得 的 存在 一个 代替
[fɔ:r; fər][ˈdʒu:geɪ] [ˈljɑ:ŋ] .
for Zhuge Liang .
为了 诸葛亮 梁 .

自谓才名宜为孔明之副，

[ˈɔ:f(ə)n] [brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈli:ʒərli] [pəˈzɪ(ə)n] ,
Often because of his leisurely position ,
经常 因为 的 他的 悠闲 位置 ,
尝以职位闲散，

[dɪsˈsætɪsfɑɪd,dɪˈsætɪsfɑɪd] ,
Dissatisfied ,
不满 ,

快快不平，

[ðə; ði] [kəm'plɛnts] [ænd; ənd] ['slændərs] [ɑ:r; ər] ['endləs] .

The complaints and slanders are endless .
这 投诉 和 诽谤 是 无尽的 .

怨谤无已。

[ˈðɜ:fɔ:r] , [kɒŋ'mɪŋ] [dɪ'məʊtɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ə; eɪ] ['kɑ:mənər] .

Therefore , Kongming demoted him to a commoner .
所以 , 孔明 降职 他 到 一个 平民 .

于是孔明废之为庶人，

[ˌti ju] [ziwɛn] ['maʊnt(ə)n] .

Tu Zhiwen Mountain .
图 志文 山 .

徒之汶山。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ˈdʒu:geɪ] [li'æŋz] [deθ] ,

Upon hearing of Zhuge Liang's death ,
之上 听力 的 诸葛亮 梁氏 死亡 ,

及闻孔明亡，

[ðen] [hi:; hi] [wept] [ænd; ənd] [sed] :

Then he wept and said :
然后 他 哭泣 和 说 :

乃垂泣曰：

" [aɪ] [wɪl] ['faɪnəli] [wer] [ðə; ði] [left] - ['fæsnɪŋ] [roʊb] ! "

" I will finally wear the left - fastening robe ! "
" 我 将要 最后 穿 这 左边 - 紧固 长袍 ！ "

“吾终为左衽矣！ ”

[li] [jæn] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

Li Yan heard of this ,
李 严 听到 的 这 ,

李严闻之，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [kraɪd] ['bɪtərli] [ænd; ənd] [daɪd] [ʌv; əv] ['ɪlnəs] .

He also cried bitterly and died of illness .
他 还 哭 苦涩地 和 死亡 的 疾病 .

亦大哭病死，

[gaɪ] [jæn] [wʌns] [hoʊpt] [ðæt] ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:n] [wʊd] [rɪ'kʌvər] [hɪz; ɪz] [bɔ:st] ['terətɔ:ri] .

Gai Yan once hoped that Zhuge Liang would recover his lost territory .
盖伊 严 一次 希望 那 诸葛亮 梁 会 恢复 他的 丢失的 领土 .

盖严尝望孔明复收己，

[hi:; hi][mʌst; məst] [meɪk] [ə'mendz] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][pæst] [mɪ'steɪks] ;

He must make amends for his past mistakes ;
他 必须 制作 修改 为了 他的 过去的 错误 ;

得自补前过；

[ˈæftər]['dʒu:geɪ] [li'æŋz] [deθ] ,

After Zhuge Liang's death ,
后 诸葛亮 梁氏 死亡 ,

度孔明死后，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪz] [ðæt] ['pi:p(ə)] ['kænɑ:t] [ju:z][aɪ 'ti:] .

The reason is that people cannot use it .
这 原因 是 那 人们 不能 使用 它 .

人不能用之故也。

[ˈleɪtər] , [ju'ɑ:n] - [roʊt] [ə; eɪ][ˈpoʊəm] ['preɪzɪŋ] ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:n] , [wɪt] [ri:dz] :

Later , Yuan Weizhi wrote a poem praising Zhuge Liang , which reads :
之后 , 元 - 写道 一个 诗 赞扬 诸葛亮 梁 , 哪个 阅读 :

后元微之有赞孔明诗曰：

" [tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ˈɔːrdər][ænd; ənd] [sə'pɔːrt] [ðə; ði][ˈruːlər][ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv][ˈkraɪsɪs] "
" **To restore order and support the ruler in times of crisis** "
" 到 恢复 命令 和 支持 这 统治者 在 时代 的 危机 "

“拨乱扶危主，

[hiː; hi] [ˈdɪlɪdʒəntli] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ˈɪntrʌstmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɔːrf(ə)n] .
He diligently accepted the entrustment of his orphan .
他 勤勉地 公认 这 委托 的 他的 孤儿 .

殷勤受托孤。

[ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [pæs] [ðə; ði] [wɪnd] [bənd] [test] .
Talented individuals pass the wind band test .
才华横溢 个人 经过 这 风 乐队 测试 .

英才过管乐，

[ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒi] [ðæt] [sə'pɑːsɪz] [ðæt] [ʌv; əv] [sʌn] [tsuː][ænd; ənd][wuː][tʃiː] .
A brilliant strategy that surpasses that of Sun Tzu and Wu Qi .
一个 杰出的 战略 那 超越 那 的 太阳 子 和 吴 齐 .

妙策胜孙吴。

- " [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] [ɑːn][ðə; ði] [iːv] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌekspə'dɪ(ə)n] "
Linlin's Memorial to the Throne on the Eve of the Expedition "
- " 纪念馆 到 这 王座 在 这 前夕 的 这 远征 "

凜凜《出师表》，

[ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [eɪt] [ˈtraɪ,græm] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
The magnificent Eight Trigrams Formation .
这 壮丽 八 三卦 形成 .

堂堂八阵图。

[æz; əz] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][ˈnoʊb(ə)][æz; əz][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
As virtuous and noble as the public ,
作为 有德行的 和 高贵 作为 这 民众 ,

如公全盛德，

[ɪts] [ˈtruːli] [ʌn'presɪdɪntɪd] , [bəʊθ][ɪn] [ˈeɪnfənt] [ænd; ənd][ˈmɑːdərn] [taɪmz] !
It's truly unprecedented, both in ancient and modern times!
它是 真的 空前的 , 两个都 在 古老的 和 现代的 时代 !

应叹古今无! ”

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zɜːrθ] [ɑːr; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈsɑːroʊ] .
Heaven and earth are filled with sorrow .
天堂 和 地球 是 已填 和 悲哀 .

天愁地惨，

[ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] [wʌz; wəz][dɪm] .
The moonlight was dim .
这 月光 曾是 暗淡 .

月色无光，

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [pæst] [əˈweɪ] [ˈsʌd(ə)nli] .
Zhuge Liang passed away suddenly .
诸葛亮 梁 通过了 离开 突然 .

孔明奄然归天。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ]
Jiang Wei
江 魏

姜维、

[jæn] [ji:] ['fɑ:lʊd] ['dʒu:geɪ] [lɪ'æŋz] ['daɪŋ] [wɪ] .
Yang Yi followed Zhuge Liang's dying wish .

杨 易 随后 诸葛亮 梁氏 垂死 希望 .
杨仪遵孔明遗命，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [reɪz] [maɪ] [vɔɪs] [ɪn] ['mɔ:rnɪŋ] .
I dare not raise my voice in mourning .

我 敢 不是 增加 我的 嗓音 在 丧 .
不敢举哀，

[ðə; ðɪ]['bɑ:di][wʌz; wəz] [prɪ'perd] [fɔ:r; fər] ['berɪəl] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [lɔ:] .
The body was prepared for burial in accordance with the law .

这 身体 曾是 准备 为了 葬礼 在 根据 和 这 法律 .
依法成殓，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ðɪ] [ni:] ,
Placed in the niche ,

放置 在 这 小众市场 ,
安置龛中，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [θri:] ['hʌndrəd] ['trʌstɪd] ['soʊldʒərz][tu:; tə] [gɑ:rd] [hɪm; ɪm] ;
He ordered three hundred trusted soldiers to guard him ;

他 订购 三 百 可信 士兵 到 警卫 他 ;
令心腹将卒三百人守护；

['fɑ:lʊɪŋ] [ðə; ðɪ] ['si:krət] ['ɔ:rdər] ,
Following the secret order ,

下列的 这 秘密 命令 ,
随传密令，

['weɪ] [jæn][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] ['kʌvər] [ðə; ðɪ] [rɪr] .
Wei Yan was sent to cover the rear .

魏 严 曾是 发送 到 覆盖 这 后部 .
使魏延断后，

[ðə; ðɪ] ['veriəs] [kæmps][wɜ:r; wər][ɔ:l] [wɪð'drɔ:n] .
The various camps were all withdrawn .

这 各种各样的 营地 是 全部 撤回 .
各处营寨一一退去。

['mi:nwaɪl] , ['saɪmə][ji:] [əb'zɜ:rvd] [ðə; ðɪ] ['hevəns] [æt; ət] [naɪt] ,
Meanwhile , Sima Yi observed the heavens at night ,

同时 , 西玛 易 观察到 这 天 在 夜晚 ,
却说司马懿夜观天文，

[si:] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][stɑ:r] .
See a large star .

看 一个 大的 星星 .
见一大星，

[red] ,
red ,
红色的 ,

赤色，

[laɪt] [hæz; həz] ['æŋɡlz] ,
Light has angles ,

光 有 角度 ,
光芒有角，

['flʊɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [nɔ:rθ'i:st] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [səʊθ'west]
Flowing from the northeast to the southwest

流动 从 这 东北 到 这 西南
自东北方流于西南方，

[,aɪˈti:] [fel] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈfu:] [kæmp] .
It fell into the Shu camp .
它 跌倒 进入 这 舒 营 .

坠于蜀营内，

[hiː; hi] [ˈrælid] [əˈgen] [wɪð; wɪθ] [θri:] [mɔːr] [θroʊz] .
He rallied again with three more throws .
他 集结 再次 和 三 更多的 投掷 .

三投再起，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; ei] [feɪnt] [saʊnd] .
There was a faint sound .
那里 曾是 一个 头晕的 声音 .

隐隐有声。

[jiː] [wʌz; wəz] [ˈplezntli] [səpˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Yi was pleasantly surprised and said :
易 曾是 愉快 惊讶 和 说 :

懿惊喜曰：

" [kɒŋˈmɪŋ] [ɪz] [ded] ! "
" Kongming is dead ! "
" 孔明 是 死的 ! "

“孔明死矣！ ”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ə; ei] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [pəpˈsuː] [ðem; ðəm] .
He immediately ordered a large army to pursue them .
他 立即地 订购 一个 大的 军队 到 追求 他们 .

即传令起大兵追之。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [gert] ,
As soon as they left the village gate ,
作为 很快 作为 他们 左边 这 村庄 门 ,

方出寨门，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [daʊt] [əˈroʊz] :
Suddenly , a doubt arose :
突然 , 一个 怀疑 出现 :

忽又疑虑曰：

" [kɒŋˈmɪŋ] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmeθədz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪks] [dɪŋ] [ænd; ənd] [sɪks] [ˈdʒiːə] . "
" Kongming was skilled in the methods of the Six Ding and Six Jia . "
" 孔明 曾是 熟练 在 这 方法 的 这 六 丁 和 六 贾 . "

“孔明善会六丁六甲之法，

[naʊ] [ðæt] [aɪ] [ˈhævnt] [fɔːt] [ɪn] [ə; ei] [bɔːŋ] [taɪm] ,
Now that I haven't fought in a long time ,
现在 那 我 还没有 战斗 在 一个 长的 时间 ,

今见我久不出战，

[ðerfɔːr] , [hiː; hi] [juːst] [ðɪs] [tekˈniːk] [tuː; tə] [ferk] [hɪz; ɪz] [deθ] .
Therefore , he used this technique to fake his death .
所以 , 他 用过的 这 技术 到 伪造的 他的 死亡 .

故以此术诈死，

[ðeɪ] [ˈlʊrd] [ˌem ˈiː] [aʊt] [ʌv; əv] [maɪ] [ɪr] .
They lured me out of my ear .
他们 诱饵 我 出去 的 我的 耳朵 .

诱我出耳。

[ɪf] [wiː; wi] [pəpˈsuː] [ˌaɪ ˈtiː] [naʊ] ,
If we pursue it now ,
如果 我们 追求 它 现在 ,

今若追之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːli] [fɔːl] [ˈɪntuː][ðer; ðər][træp] .
They will surely fall into their trap .
他们 将要 一定 落下 进入 他们的 陷阱 :

必中其计。”

[hiː; hi] [ðen] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] , [rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt]
He then reined in his horse and returned to the camp, refusing to come out
他 然后 勒住 在 他的 马 和 返回 到 这 营 , 拒绝 到 来 出去
:
:

遂复勒马回寨不出，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [ˈɔːrdərd] [ˈʃiːˈɑːhuː][ˌbiː ˈeɪ][tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [liːd] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈdʌz(ə)n] [ˈkævəlɪrɪmən] .
He only ordered Xiahou Ba to secretly lead a few dozen cavalrymen .
他 仅有的 订购 夏侯 巴 到 偷偷 带领 一个 很少 打 骑兵 :

只令夏侯霸暗引数十骑，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] [rɪˈmoʊt] [ˈaʊtpoʊst] [ɪn] - [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ˈgæðər] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] .
They went to a remote outpost in Wuzhangyuan Mountain to gather information .
他们 去 到 一个 偏僻的 前哨 在 - 山 到 收集 信息 :

往五丈原山僻哨探消息。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈweɪ] [jæn][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [kæmp] ,
Meanwhile, Wei Yan was in his own camp ,
同时 , 魏 严 曾是 在 他的 自己的 营 ,

却说魏延在本寨中，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [driːm] [læst] [naɪt] .
I had a dream last night .
我 有 一个 梦 最后的 夜晚 :

夜作一梦，

[aɪ] [dreɪmt] [ðæt] [tuː] [hɔːrnz] [ˈsʌd(ə)nli] [gruː] [ɑːn][maɪ] [hed] .
I dreamt that two horns suddenly grew on my head .
我 梦见 那 二 角 突然 生长 在 我的 头 :

梦见头上忽生二角，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [ˈpʌz(ə)ld] [wen] [aɪ] [woʊk] [ʌp] .
I was quite puzzled when I woke up .
我 曾是 相当 困惑 什么时候 我 觉醒 向上 :

醒来甚是疑异。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈiːɪ]
Military Advisor Zhao Zhiyi
军队 顾问 赵 知义

行军司马赵直至，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd] [ɪn][tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] :
He was invited in to inquire :
他 曾是 受邀 在 到 查询 :

延请入问曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [noʊn] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [wel] - [vɜːrst] [ɪn][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk]
" **I have long known that you are well - versed in the principles of the Book**
" 我 有 长的 已知 那 你 是 出色地 - 精通 在 这 原则 的 这 书
[ʌv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] . "
of Changes . "
的 变化 . "

“久知足下深明《易》理，

[læst] [naɪt] [aɪ] [dreɪmt] [ðæt] [tuː] [hɔːrnz] [gruː] [ɑːn][maɪ] [hed] .
Last night I dreamt that two horns grew on my head .
最后的 夜晚 我 梦见 那 二 角 生长 在 我的 头 .

吾夜梦头生二角，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈfɔːrtʃən] [ɔːr] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [əˈweɪts] [ðə; ði][ˈmæstər] ?
I wonder what fortune or misfortune awaits the master ?
我 想知道 什么 财富 或者 不幸 等待 这 掌握 ?

不知主何吉凶？

[aɪ] [wʊd] [biː; bi] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [ɪf] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [dɪˈsaɪd] [ðɪs] [fɔːr; fər][em ˈiː] .
I would be grateful if you could decide this for me .
我 会 是 感激的 如果 你 可以 决定 这 为了 我 .

烦足下为我决之。”

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ][dʒiː] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Zhao Zhi thought for a long time ,
赵 智 想法 为了 一个 长的 时间 ,

赵直想了半晌，

[ðə; ði] [ˈænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [ˈoʊmən] :
This is an auspicious omen :
这 是 一个 吉祥 预兆 :

“此大吉之兆：

[ðə; ði][ˈtʃiːˈlɪn][hæz; həz] [hɔːrnz] [ɑːn][ɪts] [hed] .
The Qilin has horns on its head .
这 麒麟 有 角 在 它是 头 .

麒麟头上有角，

[ðə; ði] [ˈdræɡənz] [hed] [hæz; həz] [hɔːrnz] .
The dragon's head has horns .
这 龙的 头 有 角 .

苍龙头上有角，

[ðɪs] [ˈsɪnɪfaɪz] [ˌtrænsfərˈmeɪʃ(ə)n] [ænd; ænd] [sɔːrɪŋ] .
This signifies transformation and soaring .
这 表示 转型 和 翱翔 .

乃变化飞腾之象也。”

[jæn] [sed] :
Yan Daxi said :
严 大溪 说 :

延大喜曰：

" [æz; əz][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] [səˈdʒests; səɡˈdʒests] , "
" **As the public opinion suggests** , "
" 作为 这 民众 观点 建议 , "

“如应公言，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:rd] [wɪl] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] !
A generous reward will be given !
一个 慷慨的 报酬 将要 是 给定 ！

当有重谢！ ”

[hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] [ɪ'mi:diətli] .
He resigned immediately .
他 辞职 立即地 。

直辞去，

[ˈæftər] ['wɔ:kɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] ,
After walking a few miles ,
后 步行 一个 很少 英里 ；

行不数里，

[ðeɪ] ['hæpənd] [tu:; tə] [mi:t] ['mɪnɪstər] [ˌef i 'aɪ][ji:] . [ˌef i 'aɪ][ji:] [æskt] [wer] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm]
They happened to meet Minister Fei Yi . Fei Yi asked where they had come
他们 发生 到 见面 部长 费 易 ； 费 易 问 在哪里 他们 有 来
[frʌm; frəm] .
from ；
从 。

正遇尚书费祗.祗问何来。

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 ；

直曰：

" [dʒʌst][æz; əz][wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət]['weɪ] - [kæmp] . . . "
" Just as we arrived at Wei Wenchang's camp . . . "
" 只是 作为 我们 到达的 在 魏 - 营 . . . "

“适至魏文长营中，

[wen] [tʃæŋ] [dri:md] [ʌv; əv][hɔ:rnz] ['grʊʊŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] .
Wen Chang dreamed of horns growing on his head .
温 张 梦见 的 角 生长 在 他的 头 。

文长梦头生角，

[let] [ˌem 'i:] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ɪts] ['fɔ:rtʃən] .
Let me determine its fortune .
让 我 决定 它是 财富 。

令我决其吉凶。

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [ɡʊd] ['oʊmən] .
This is not a good omen .
这 是 不是 一个 好的 预兆 。

此本非吉兆，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðæt] ['spi:kɪŋ] ['fræŋkli] [maɪt] [bi:; bi] [ə'fensɪv] .
But I fear that speaking frankly might be offensive .
但 我 害怕 那 请讲 坦率地说 可能 是 进攻 。

但恐直言见怪，

['ðɜ:fɔ:r] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪn'tɜ:rprətɪd] ['ju:zɪŋ] [ðə; ðɪ] ['ɪmɪdʒəri] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈtʃi:'lɪn][ænd; ənd][ə; eɪ] [blu:]
Therefore , it was interpreted using the imagery of a qilin and a blue
所以 ， 它 曾是 翻译 使用 这 图像 的 一个 麒麟 和 一个 蓝色的
[ˈdræɡən] .
dragon ；
龙 。

因以麒麟苍龙解之。”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

祗曰：

[haʊ] [du:] [ju:; jʊ] [noʊ] [its] [nɑ:t] [ə; ei] [gʊd] [ˈoʊmən] ?
How do you know it's not a good omen ?
如何 做 你 知道 它是 不是 一个 好的 预兆 ?

“足下何以知非吉兆？”

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

直曰：

" [ðə; ði] [jeɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kærəktər] - - - (-) "
" The shape of the character ' 角 ' (jiǎo) "
" 这 形状 的 这 特点 - - - (-) "

“角之字形，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ju:st] [ˈʌndər] [ðə; ði] [naɪf] .
It is used under the knife .
它 是 用过的 在下面 这 刀 :

乃刀下用也。

[ə; ei] [naɪf] [ɪz] [ju:st] [ɑ:n] [ðə; ði] [hed] [tə'dei] .
A knife is used on the head today .
一个 刀 是 用过的 在 这 头 今天 :

今头上用刀，

[haʊ] [ɪk'stri:mli] [fə'roʊjəs] [aɪ 'ti:] [ɪz] !
How extremely ferocious it is !
如何 极其 凶猛 它 是 !

其凶甚矣！ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

祗曰：

" [pli:z] [du:] [nɑ:t] [rɪ'vi:l] [ðɪs] . "
" Please do not reveal this . "
" 请 做 不是 揭示 这 : "

“君且勿泄漏。”

[dəunt] [goʊ] .
Don't go .
不 去 :

直别去。

[ˌef i 'aɪ] [ji:] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['weɪ] [jænz] [kæmp] .
Fei Yi arrived at Wei Yan's camp .
费 易 到达的 在 魏 严的 营 :

费祗至魏延寨中，

[ˈeksɪt] [left] [ænd; ænd] [raɪt] .
Exit left and right .
出口 左边 和 正确的 :

屏退左右，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə'naʊnst] :
It was announced :
它 曾是 宣布 :

告曰：

" [læst] [naɪt] [æt; ət] ['mɪdnait] ,
" **Last night at midnight** ,
" 最后的 夜晚 在 午夜 ,

“昨夜三更，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] .
The Prime Minister has passed away .
这 主要的 部长 有 通过了 离开 .

丞相已辞世矣。

[ɑ:n][hɪz; ɪz] ['deθbed] , [hi; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [geɪv] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
On his deathbed , he repeatedly gave instructions .
在 他的 临终 , 他 反复 给予 指示 .

临终再三嘱付，

[ɔ:rdər] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl][tu; tə] ['kʌvər] [ðə; ði] [rɪr] [ænd; ənd] [kən'frʌnt] ['saɪmə][ji:] .
Order the general to cover the rear and confront Sima Yi .
命令 这 一般的 到 覆盖 这 后部 和 面对 西玛 易 .

令将军断后以当司马懿，

['sləʊli] [rɪ'tri:tɪŋ] ,
Slowly retreating ,
缓慢地 撤退 ,

缓缓而退，

['fju:nərəlz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi; bi] [held] .
Funerals should not be held .
葬礼 应该 不是 是 握住 .

不可发丧。

[ðə; ði] ['mɪləteri] ['tæli] [ɪz] [hɪr] [naʊ] .
The military tally is here now .
这 军队 相符 是 这里 现在 .

今兵符在此，

[ðen] [wi; wi][kæn; kən] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] .
Then we can raise an army .
然后 我们 能 增加 一个 军队 .

便可起兵。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

延曰：

" [hu:] [wɪl] [ækt][æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪn] [ðɪ:z] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætərz] ? "
" **Who will act as the prime minister in these important matters ?** "
" WHO 将要 行为 作为 这 主要的 部长 在 这些 重要的 事情 ? "

“何人代理丞相之大事？ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

祗曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['hændlz] [ɔ:l] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætərz] , "
" **The Prime Minister handles all important matters** , "
" 这 主要的 部长 把手 全部 重要的 事情 , "

“丞相一应大事，

[hi; hi] [ɪn'trʌstɪd] ['evriθɪŋ] [tu; tə] [jæn] [ji:] ;
He entrusted everything to Yang Yi ;
他 受托 一切 到 杨 易 ;

尽托与杨仪；

[ˈsi:kɹɪts] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi]

Secrets of military strategy
秘密 的 军队 战略

用兵密法，

[ɔ:l] [wɜ:ɹ; wər] [ˈgræntɪd] [tu:; tə][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - .

All were granted to Jiang Boyue .
全部 是 的确 到 江 - .

皆授与姜伯约。

[ðɪs] [ˈmɪləteri] [ˈtæli] [ɪz][æŋ; ən][ˈɔ:rdər][frʌm; frəm] [jæŋ] [ji:] .

This military tally is an order from Yang Yi .
这 军队 相符 是 一个 命令 从 杨 易 .

此兵符乃杨仪之令也。”

[jæŋ] [sed] :

Yan said :
严 说 :

延曰：

" [ɔ:lˈðoo] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪz] [ded] . . . "

" Although the prime minister is dead . . . "
" 虽然 这 主要的 部长 是 死的 . . . "

“丞相虽亡，

[aɪ][eɪˈem] [hɪr] [naʊ] .

I am here now .
我 是 这里 现在 .

吾今现在。

[jæŋ] [ji:] [wʌz; wəz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [tʃɪ:f] [klɜ:rk] .

Yang Yi was merely a chief clerk .
杨 易 曾是 仅仅 一个 首席 职员 .

杨仪不过一长史，

[haʊ] [kæŋ; kən][aɪ] [ˈʃoʊldər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [rɪ,spɔ:nsəˈbɪləti] ?

How can I shoulder such a great responsibility ?
如何 能 我 肩膀 这样的 一个 伟大的 责任 ?

安能当此大任？

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈoʊnli][bi:; bi] [ˈberɪd] [ɪn][ˈsi:tʃwɑ:n] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈkɔ:fɪn] .

He should only be buried in Sichuan with his coffin .
他 应该 仅有的 是 埋葬 在 四川 和 他的 棺材 .

他只宜扶柩入川安葬。

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜ:rsənəli] [li:d] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:ɹmi][tu:; tə] [əˈtæk] [ˈsaɪmə][ji:] .

I will personally lead a large army to attack Sima Yi .
我 将要 亲自 带领 一个 大的 军队 到 攻击 西玛 易 .

我自率大兵攻司马懿，

[səkˈses] [ɪz] [ɪmˈperətɪv] .

Success is imperative .
成功 是 至关重要的 .

务要成功。

[haʊ] [kæŋ; kən][wi:; wi] [let] [ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv] [stert] [bi:; bi] [nɪˈglektɪd] [bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm]

How can we let the affairs of state be neglected because of the prime
如何 能 我们 让 这 事务 的 状态 是 被忽视的 因为 的 这 主要的

[ˈmɪnɪstər] [əˈloʊn] ?

minister alone ?
部长 独自的 ?

岂可因丞相一人而废国家大事耶？ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

祎曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] [læst] [wɪl] [ænd; ənd] ['testəmənt] , "
The Prime Minister's last will and testament , "
" 这 主要的 部长 最后的 将要 和 遗嘱 , "

“丞相遗令，

[ðə; ði] [ɪn'strʌktər] [wɪl] [wɪð'drɔ:] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
The instructor will withdraw for now .
这 讲师 将要 提取 为了 现在 .

教且暂退，

[ðɪs] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [dɪsə'beɪd] .
This must not be disobeyed .
这 必须 不是 是 违抗命令 .

不可有违。”

[jæn] [nju:] [sed] :
Yan Nu said :
严 努 说 :

延怒曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第159/181页

" [ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæd; həd] ['fɑ:lʊd] [maɪ][plæn][æt; ət] [ðæt] [taɪm] . . . "
" **If the Prime Minister had followed my plan at that time . . .** "
" 如果 这 主要的 部长 有 随后 我的 计划 在 那 时间 . . . "

“丞相当时若依我计，

[wiː; wi][hæv; həv] [lɔːŋ] [sɪns] ['teɪkən] [tʃɑːŋ'aːn] !
We have long since taken Chang'an !
我们 有 长的 自从 已采取 长安 !

取长安久矣！

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] .
I am now appointed as General of the Vanguard .
我 是 现在 任命 作为 一般的 的 这 先锋 .

吾今官任前将军、

['dʒen(ə)rəl] [huː] ['kɔŋkəz] [ðə; ði] [west]
General Who Conquers the West
一般的 WHO 征服者 这 西方

征西大将军、

['mɑːrkwɪs][ʌv; əv]
Marquis of Nanzheng
侯爵 的 南郑

南郑侯，

- [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɪːf] [klɜːrk] ['kʌvəd] [ðə; ði] [rɪr] !
Anken and the Chief Clerk covered the rear !
- 和 这 首席 职员 涵盖 这 后部 !

安肯与长史断后！ ”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

祢曰：

" [wʌt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sez] [ɪz] [truː] . "
" **What the general says is true .** "
" 什么 这 一般的 说道 是 真的 . "

“将军之言虽是，

[haʊ'evər] , [aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] ['æktɪd] [ə'pɑːn] ['laɪtlɪ] .
However , it should not be acted upon lightly .
然而 , 它 应该 不是 是 行动 之上 轻轻 .

然不可轻动，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['enəmi] [læf] [æt; ət][ðem; ðəm] .
To make the enemy laugh at them .
到 制作 这 敌人 笑 在 他们 .

令敌人耻笑。

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [siː] [jæŋ] [jiː] .
I will go and see Yang Yi .
我 将要 去 和 看 杨 易 .

待吾往见杨仪，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [pə'spektɪv] [ʌv; əv] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] ,
From the perspective of advantages and disadvantages ,
从 这 看法 的 优势 和 缺点 ,

以利害说之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə] [rɪ'lɪŋkwɪ] [hɪz; ɪz] ['mɪləteri] [kə'mænd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
He was ordered to relinquish his military command to the general .
他 曾是 订购 到 放弃 他的 军队 命令 到 这 一般的 .

令彼将兵权让与将军，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[jæn] ['fɑːləʊd] [hɪz; ɪz][wɜːrdz] .
Yan followed his words .
严 随后 他的 字 .

延依其言。

[ʒiː] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .
Yi resigned and left the camp .
易 辞职 和 左边 这 营 .

祔辞延出营，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə] [tuː; tə] [siː] [jæn] [ʒiː] .
He rushed to Dazhai to see Yang Yi .
他 匆忙 到 大寨 到 看 杨 易 .

急到大寨见杨仪，

[ðə; ði] ['fɑːləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ˈweɪ] [jænz] [wɜːrdz] .
The following is a detailed account of Wei Yan's words .
这 下列的 是 一个 详细的 帐户 的 魏 严的 字 .

具述魏延之语。

[ʒiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

仪曰：

" [ɑːn][hɪz; ɪz] ['deθbed] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] . . . "
" On his deathbed , the Prime Minister . . . "
" 在 他的 临终 , 这 主要的 部长 . . . "

“丞相临终，

[hiː; hi][wʌns] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] [em 'iː] , ['seɪɪŋ] :
He once secretly instructed me , saying :
他 一次 偷偷 指示 我 , 说 :

曾密嘱我曰：

[ˈweɪ] [jæn][mʌst; məst][hæv; həv] [ʌl'tɪriər] ['məʊtɪvz] .
Wei Yan must have ulterior motives .
魏 严 必须 有 后方 动机 .

魏延必有异志。

[naʊ] [aɪ][ɡoʊ][ðer; ðər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɪləteri] ['tæli] .
Now I go there with the military tally .
现在 我 去 那里 和 这 军队 相符 .

今我以兵符往，

[hiː; hi] ['truːli] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [prəʊb] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
He truly wanted to probe his heart .
他 真的 通缉 到 探测 他的 心 .

实欲探其心耳。

[naʊ] [aɪ 'tiː][hæz; həz] [ɪn'diːd] [kʌm] [tuː; tə] [pæs] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [sed] .
Now it has indeed come to pass as the Prime Minister said .
现在 它 有 的确 来 到 经过 作为 这 主要的 部长 说 .
今果应丞相之言。

[aɪ] [wɪl] [hæv; həv] - ['kʌvər] [ðə; ði] [rɪr] .
I will have Boyue cover the rear .
我 将要 有 - 覆盖 这 后部 .
吾自令伯约断后可也。”

['ðerfɔːr] , [jæn] [jiː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] ['eskɔːrt] [ðə; ði] ['kɔːfɪn] [ə'hed] .
Therefore , Yang Yi led his troops to escort the coffin ahead .
所以 , 杨 易 引领 他的 军队 到 护送 这 棺材 前方 .
于是杨仪领兵扶柩先行，

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['weɪ] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] ['kʌvər] [ðə; ði] [rɪr] .
Jiang Wei was ordered to cover the rear .
江 魏 曾是 订购 到 覆盖 这 后部 .
令姜维断后；

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['dʒuːgeɪ] [li'æŋz] [ləst] [ɪn'strʌk(ə)nz] ,
According to Zhuge Liang's last instructions ,
根据 到 诸葛亮 梁氏 最后的 指示 ,
依孔明遗令，

[ðeɪ] [ri'triːtɪd] ['sləʊli] .
They retreated slowly .
他们 撤退 缓慢地 .
徐徐而退。

['weɪ] [jæn] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
Wei Yan was in the camp .
魏 严 曾是 在 这 营 .
魏延在寨中，

[,ef i 'aɪ][jiː] [dɪd] [nɑːt] [rɪ'plaɪ] .
Fei Yi did not reply .
费 易 做过 不是 回复 .
不见费祎来回覆，

[daʊts] [ɪn] [maɪ] [hɑːrt] ,
Doubts in my heart ,
疑虑 在 我的 心 ,
心中疑惑，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [mɑː] [daɪ] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔːr] [soʊ] ['raɪdərz] [tuː; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] .
He then ordered Ma Dai to lead a dozen or so riders to investigate .
他 然后 订购 马 戴 到 带领 一个 打 或者 所以 骑手 到 调查 .
乃令马岱引十数骑往探消息。

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :
回报曰：

" [ðə; ði] [rɪr] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [kə'mɑːndɪd] [baɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['weɪ] . "
" The rear army was commanded by General Jiang Wei . "
" 这 后部 军队 曾是 命令 经过 一般的 江 魏 . "
“后军乃姜维总督，

[moʊst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] [ri'triːtɪd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['væli] .
Most of the vanguard retreated into the valley .
最多 的 这 先锋 撤退 进入 这 谷 .
前军大半退入谷中去了。”

[jæn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yan was furious and said :
严 曾是 狂怒 和 说 :

延大怒曰：

" [haʊ] [der] [ðɪs] [prɪ'dæntɪk] ['skɑ:lər] [dɪ'si:v] [em 'i:] ! "
" How dare this pedantic scholar deceive me ! "
" 如何 敢 这 迂腐的 学者 欺骗 我 ! "

“竖儒安敢欺我！

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [hɪm; ɪm] !
I will kill him !
我 将要 杀 他 !

我必杀之！ ”

[hi;; hi] [ðen] [lʊkt] [æt; ət] [daɪ] [ænd; ənd] [sed] :
He then looked at Dai and said :
他 然后 看起来 在 戴 和 说 :

因顾谓岱曰：

" [wɪl] [ju;; jʊ] [bi;; bi] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [help] ? "
" Will you be willing to help ? "
" 将要 你 是 愿意的 到 帮助 ? "

“公肯相助否？ ”

[daɪ] [sed] :
Dai said :
戴 说 :

岱曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [lɔ:ŋ] ['hɑ:bəd] [rɪ'zentmənt] [tɔ:rdz] [jæn] [ji:] . "
" I have long harbored resentment towards Yang Yi . "
" 我 有 长的 藏匿 怨恨 向 杨 易 : "

“某亦素恨杨仪，

[eɪ 'em] [naʊ] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪn] [ə'tækɪŋ] [aɪ 'ti:] .
am now willing to assist the general in attacking it .
是 现在 愿意的 到 协助 这 一般的 在 攻击 它 .

今愿助将军攻之。”

[jæn]
Yan Daxi
严 大溪

延大喜，

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] [broʊk] [kæmp] [ænd; ənd] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [saʊθ] .
That is , they broke camp and led their troops south .
那 是 , 他们 打破 营 和 引领 他们的 军队 南 :

即拔寨引本部兵望南而行。

['mi:nwaɪl] , ['fi:'ɑ:hu:] [bi: 'eɪ] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ] [tu;; tə] - [tu;; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Meanwhile , Xiahou Ba led his army to Wuzhangyuan to take a look .
同时 , 夏侯 巴 引领 他的 军队 到 - 到 拿 一个 看 :

却说夏侯霸引军至五丈原看时，

[nɑ:t] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] ['pɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] [si:n] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 :

不见一人，

[hi;; hi] ['hɜ:rɪdli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu;; tə] ['saɪmə] [ji:] :
He hurriedly reported to Sima Yi :
他 匆匆 据报道 到 西玛 易 :

急回报司马懿曰：

" [ðə; ði] ['ju:] [tru:ps] [hæv; həv][ɔ:l] [ri'tri:tid] . "

" **The Shu troops have all retreated** . "

" 这 舒 军队 有 全部 撤退 . "

“蜀兵已尽退矣。”

[ji:] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :

Yi stamped his foot and said :

易 盖章 他的 脚 和 说 :

懿跌足曰：

" [kɒŋ'mɪŋ] [ɪz] ['tru:li] [ded] ! "

" **Kongming is truly dead !** "

" 孔明 是 真的 死的 ! "

“孔明真死矣！

" [pər'su:] [ðem; ðəm] ['kwɪkli] ! "

" **Pursue them quickly !** "

" 追求 他们 迅速地 ! "

可速追之！ ”

[ʃi:'ɑ:,hu:][bi: 'eɪ] [sed] :

Xiahou Ba said :

夏侯 巴 说 :

夏侯霸曰：

" [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [pər'su:] [ðə; ði] ['mætər] ['laɪtli] . "

" **The governor should not pursue the matter lightly** . "

" 这 州长 应该 不是 追求 这 事情 轻轻 . "

“都督不可轻追。

[ðə; ði] ['depjʊti] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][gʊv][fɜ:rst] .

The deputy general was ordered to go first .

这 副 一般的 曾是 订购 到 去 第一的 .

当令偏将先往。”

[ji:] [sed] :

Yi said :

易 说 :

懿曰：

" [ðɪs] [taɪm] [aɪ][mʌst; məst][du:][aɪ 'ti:][maɪ'self] . "

" **This time I must do it myself** . "

" 这 时间 我 必须 做 它 我 . "

“此番须吾自行。”

[hi; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] , [tə'geðər] [wið; wɪθ][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] , [tʃɑ:rdʒd] [tɔ:rdʒ]

He then led his troops and , together with his two sons , charged towards

他 然后 引领 他的 军队 和 , 一起 和 他的 二 儿子们 , 带电 向

Wuzhangyuan .

遂引兵同二子一齐杀奔五丈原来；

[ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪvɪŋ] [flægz] ,

Shouting and waving flags ,

喊叫 和 挥手 旗帜 ,

呐喊摇旗，

[wen] [ðeɪ] ['stɔ:md] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ju:] ['strɔ:ŋhoʊld] ,

When they stormed into the Shu stronghold ,

什么时候 他们 暴风雨 进入 这 舒 据点 ,

杀入蜀寨时，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][ðer; ðər] .

There was no one there .

那里 曾是 不 一 那里 :

果无一人。

[ji:] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [ænd; ənd] [sed] :

Yi looked at his two sons and said :

易 看起来 在 他的 二 儿子们 和 说 :

懿顾二子曰：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][ˈheɪs(ə)n][jʊr; jər] [tru:ps] [tu:; tə] [kʌm] [hɪr] . "

" You must hasten your troops to come here . "

" 你 必须 趋 你的 军队 到 来 这里 . "

“汝急催兵赶来，

[aɪ] [wɪl] [li:d] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [ˈfɔ:rwərd] [fɜ:rst] .

I will lead the army forward first .

我 将要 带领 这 军队 向前 第一的 .

吾先引军前进。”

[ˈðerfɔ:r] , [ˈsaɪmə] [ˈfi:] ,

Therefore , Sima Shi ,

所以 , 西玛 史 ,

于是司马师、

[ˈsaɪmə][ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][ɑ:n][frʌm; frəm][brˈhaɪnd] ;

Sima Zhao urged the army on from behind ;

西玛 赵 敦促 这 军队 在 从 在后面 ;

司马昭在后催军；

[ji:] [hɪmˈself] [led][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] ,

Yi himself led the army to the front ,

易 他自己 引领 这 军队 到 这 正面 ,

懿自引军当先，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .

They chased him to the foot of the mountain .

他们 追逐 他 到 这 脚 的 这 山 .

追到山脚下，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈʃu:] [tru:ps] [wɜ:r; wər][na:t][fa:r] [əˈweɪ] ,

Seeing that the Shu troops were not far away ,

看到 那 这 舒 军队 是 不是 远的 离开 ,

望见蜀兵不远，

[soʊ] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈefərt] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .

So they made a great effort to catch up .

所以 他们 制成 一个 伟大的 努力 到 抓住 向上 .

乃奋力追赶。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪərd][frʌm; frəm][brˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .

Suddenly , a cannon fired from behind the mountain .

突然 , 一个 大炮 被解雇 从 在后面 这 山 .

忽然山后一声炮响，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:r; wər] [ˈdefnɪŋ] .

The shouts were deafening .

这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震，

[ðə; ði] [ˈʃu:] [ˈsoʊldʒərz][ɔ:l] [tɜ:rnd] [bæk] , [ðer; ðər][flægz][ænd; ənd] [drʌmz] [ɡɔ:n] .

The Shu soldiers all turned back , their flags and drums gone .

这 舒 士兵 全部 转向 后退 , 他们的 旗帜 和 鼓 已消失 .

只见蜀兵俱回旗返鼓，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] [flæg] ['flʌtəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʃæ,dʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tri:z] .
The central army flag fluttered from the shadows of the trees .
这 中央 军队 旗帜 飘动 从 这 阴影 的 这 树木 :

树影中飘出中军大旗，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ɪn][lɑ:rdʒ] ['kærəktərz] [ri:dz] :
The inscription in large characters reads :
这 题词 在 大的 人物 阅读 :

上书一行大字曰：

" ['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] , [ðə; ði] ['tʃænsləɹ] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [ænd; ənd][ˈma:rkwɪs][ʌv; əv] [wʌksi:ɑ:ŋ] " .
" Zhuge Liang , the Chancellor of the Han Dynasty and Marquis of Wuxiang " .
" 诸葛亮 梁 , 这 校长 的 这 韩 王朝 和 侯爵 的 五乡 " .

“汉丞相武乡侯诸葛亮”。

[ji:][wʌz; wəz] ['greɪtli] [əˈlɑ:ɹmd] .
Yi was greatly alarmed .
易 曾是 非常 惊慌 :

懿大惊失色。

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

定睛看时，

['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['dʌz(ə)n] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] [wɜ:ɹ; wər] [si:n] .
Only a few dozen generals of the central army were seen .
仅有的 一个 很少 打 将军们 的 这 中央 军队 是 已见 :

只见中军数十员上将，

[ə; eɪ] [fɔ:ɹ] - [wi:ld] ['vi:əkl; 'vi:hɪkl] [ɪˈmɜ:rdʒd] ;
A four - wheeled vehicle emerged ;
一个 四 - 带轮子的 车辆 出现 ;

拥出一辆四轮车来；

[kŋ'mɪŋ] [sæt] [ˈʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði] ['kærɪdʒ] :
Kongming sat upright in the carriage :
孔明 卫星 直立 在 这 运输 :

车上端坐孔明：

[sɪlk] ['tɜ:rbən] [ænd; ənd] ['feðər] [fæn]
Silk turban and feather fan
丝绸 头巾 和 羽毛 扇子

纶巾羽扇，

[kreɪn] - ['feðər] [kloʊk] [ænd; ənd] [soʊp] ['rɪbən] .
Crane - feather cloak and soap ribbon .
起重机 - 羽毛 披风 和 肥皂 丝带 :

鹤氅皂绦。

[ji:][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sərˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Yi was greatly surprised and said :
易 曾是 非常 惊讶 和 说 :

懿大惊曰：

" [kŋ'mɪŋ] [ɪz] [sti] [əˈlaɪv] ! "
" Kongming is still alive ! "
" 孔明 是 仍然 活 ！ "

“孔明尚在！

[aɪ] ['laɪtli] ['entərd] [ðə; ði][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] ['erɪə] .
I lightly entered the important area .
我 轻轻 进入 这 重要的 区域 :

吾轻入重地，

[ðer; ðər][plæn][hæz; həz] [feɪld] ！
Their plan has failed ！
他们的 计划 有 失败的 ！

堕其计矣！ ”

[hiː; hi] ['kwɪkli] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd][roʊd] [ə'weɪ] ．
He quickly reined in his horse and rode away ．
他 迅速地 勒住 在 他的 马 和 骑 离开 ．

急勒回马便走。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] ['fəʊtɪd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] ː
Jiang Wei shouted from behind ː
江 魏 喊叫 从 在后面 ː

背后姜维大叫：

" [juː; jʊ] [θiːf] , [dəʊnt] [rʌn] [ə'weɪ] ！ "
" You thief , don't run away ！ "
" 你 贼 ， 不 跑步 离开 ！ "

“贼将休走！

[juːv] ['fɔːlən] [fɔːr; fər][maɪ] [praɪm] ['mɪnɪstəːz] [træp] ！
You've fallen for my Prime Minister's trap ！
你已经 倒下 为了 我的 主要的 部长 陷阱 ！

你中了我丞相之计也！ ”

[ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] ['terəfaɪd] ．
Wei soldiers were terrified ．
魏 士兵 是 恐惧 ．

魏兵魂飞魄散，

[dɪˈskaːrd][ˈɑːrmər][ænd; ənd] ['helmt] ．
Discard armor and helmet ．
丢弃 盔甲 和 头盔 ．

弃甲丢盔，

[θroʊ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [spɪr] [ænd; ənd] ['hælbərd] ː
Throw away the spear and halberd ː
扔 离开 这 矛 和 戟 ː

抛戈撇戟，

[iːtʃ] [fled] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪf] ．
Each fled for their life ．
每个 逃亡 为了 他们的 生活 ．

各逃性命，

['træmplɪŋ] [ɑːn] [iːtʃ] ['lðər]
Trampling on each other
践踏 在 每个 其他

自相践踏，

['kaʊntləs] ['pi:p(ə)] [daɪd] ．
Countless people died ．
无数 人们 死亡 ．

死者无数。

[ˈsaɪmə][ˌ jiː] ['trævlɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['fɪftɪ] [li] ．
Sima Yi traveled more than fifty li ．
西玛 易 旅行 更多的 比 五十 李 ．

司马懿奔走了五十余里，

[tuː] ['weɪ] ['dʒenrəlz] [kɔːt] [ʌp][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] ．
Two Wei generals caught up from behind ．
二 魏 将军们 捕捉 向上 从 在后面 ．

背后两员魏将赶上，

[hi:; hi] [græbd] [ðə; ði] [ˈhɔrsəz] [bit][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He grabbed the horse's bit and shouted :

他 抓住 这 马匹 少量 和 喊叫 :
扯住马嚼环叫曰:

" [ˈgʌvərnər] , [du:][nɑ:t][bi:; bi] [əˈlɑ:rmɪd] . "
" Governor , do not be alarmed . "

" 州长 , 做 不是 是 惊慌 : "
“都督勿惊。”

[ji:] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Yi touched his head and said :

易 感动 他的 头 和 说 :
懿用手摸头曰:

[du:][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [hed] ?
Do I have a head ?

做 我 有 一个 头 ?
“我有头否? ”

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The two generals said :

这 二 将军们 说 :
二将曰:

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [du:][nɑ:t][bi:; bi] [əˈfreɪd] . "
" General , do not be afraid . "

" 一般的 , 做 不是 是 害怕的 : "
“都督休怕,

[ðə; ði] [ˈfu:] [tru:ps] [hæv; həv] [gɔ:n] [fɑ:r] [əˈweɪ] .
The Shu troops have gone far away .

这 舒 军队 有 已消失 远的 离开 :
蜀兵去远了。”

[ji:] [gɑ:spt] [fɔ:r; fər] [breθ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] ,
Yi gasped for breath for a long time ,

易 倒吸一口气 为了 气息 为了 一个 长的 时间 ,
懿喘息半晌,

[hɪz; ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ˈfaɪnəli] [ˈsetld] ;
His expression finally settled ;

他的 表达 最后 定居 ;
神色方定;

[ˈoʊpən][jɔr; jər] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
Open your eyes and look at it .

打开 你的 眼睛 和 看 在 它 :
睁目视之,

[ˈʃi:ˈɑ:hu:][bi: ˈeɪ] ,
Xiahou Ba ,

夏侯 巴 ,
乃夏侯霸、

[ˈʃi:ˈɑ:hu:][etʃ ju ˈaɪ] ;
Xiahou Hui ;

夏侯 惠 ;
夏侯惠也;

[hi:; hi] [ðen] [ˈsləʊli] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He then slowly reined in his horse .

他 然后 缓慢地 勒住 在 他的 马 :
乃徐徐按辔,

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [tʊk] [ə; eɪ] ['ɔ:rtkʌt] [bæk] [tu;; tə][ðer; ðər][kæmp] .
The two generals took a shortcut back to their camp .
这 二 将军们 采取 一个 捷径 后退 到 他们的 营 .

与二将寻小路奔归本寨，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tu;; tə] [li:d] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu;; tə] ['skætər] [ænd; ənd] [skaʊt] .
This caused the generals to lead their troops to scatter and scout .
这 导致 这 将军们 到 带领 他们的 军队 到 分散 和 侦察 .
使众将引兵四散哨探。

[tu:] [deɪz] ['leɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两日，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] [rʌft] [tu;; tə] [ə'naʊns] :
The villagers rushed to announce :
这 村民们 匆忙 到 宣布 :

乡民奔告曰：

[wen] [ðə; ði] ['ju:] [tru:ps] [ri'tri:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['væli]
When the Shu troops retreated into the valley
什么时候 这 舒 军队 撤退 进入 这 谷

“蜀兵退入谷中之时，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['mɔ:rnf(ə)l] [kraɪz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .
The sound of mournful cries shook the earth .
这 声音 的 悲哀 哭泣 摇晃 这 地球 .

哀声震地，

[waɪt] [flægz] [wɜ:r; wər] [reɪzd] [ɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] :
White flags were raised in the army :
白色的 旗帜 是 提高 在 这 军队 :

军中扬起白旗：

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪz] [ɪn'di:d] [ded] .
Kongming is indeed dead .
孔明 是 的确 死的 .

孔明果然死了，

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['wei][wʌz; wəz] [left] [tu;; tə] [li:d] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒərz][tu;; tə] ['kʌvər] [ðə; ði] [rɪr] .
Jiang Wei was left to lead a thousand soldiers to cover the rear .
江 魏 曾是 左边 到 带领 一个 千 士兵 到 覆盖 这 后部 .

止留姜维引一千兵断后。

[kɒŋ'mɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kærɪdʒ] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] ,
Kongming in the carriage the other day ,
孔明 在 这 运输 这 其他 天 ,

前日车上之孔明，

['nɒʊgi:] ['pi:p(ə)] . " "
Nogi people . " "
乃木 人们 . "

乃木人也。”

[ji:] [saɪd] :
Yi sighed :
易 叹了口气 :

懿叹曰：

[aɪ][kæn; kən] [fɔ:r'si:] [hɪz; ɪz][laɪf] .
I can foresee his life .
我 能 预见 他的 生活 .

“吾能料其生，

[hɪz; ɪz] [deθ] [wʌz; wəz] [ˌʌnpɪˈdɪktəb(ə)l] ！
His death was unpredictable ！
他的 死亡 曾是 不可预测的 ！

不能料其死也！ ”

[ˈðɜrfɔːr] , [ə; eɪ][ˈpra:vɜːrb][frʌm; frəm][ˈsi:tʃwɑːn] [sez] ː
Therefore , a proverb from Sichuan says ː
所以 , 一个 谚语 从 四川 说道 ː

因此蜀中人谚曰ː

" [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ded] [ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [kʊd; kəd] [ˌaʊtməˈnuːvər] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ʒɔŋdə] ([ˈsaɪmə][ʃiː]) . "
" Even a dead Zhuge Liang could outmaneuver a living Zhongda (Sima Yi) . "
" 甚至 一个 死的 诸葛亮 梁 可以 智取 一个 活的 中达 (西玛 易) . "

“死诸葛能走生仲达。”

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [ləˈmentɪd] ː
A later poet lamented ː
一个 之后 诗人 哀叹 ː

后人 有诗叹曰ː

" [ə; eɪ] [lɔːŋ] [stɑːr] [fel] [ɪn][ðə; ði][skaɪ][æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] . "
" A long star fell in the sky at midnight . "
" 一个 长的 星星 跌倒 在 这 天空 在 午夜 . "

“长星半夜落天枢，

[hiː; hi][ræn] [əˈbaʊt] , [stiːl] [ˈwʌndərɪŋ] [ɪf] [ljɑːŋ] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [daɪd] .
He ran about , still wondering if Liang had not yet died .
他 跑 关于 , 仍然 好奇 如果 梁 有 不是 然而 死亡 .

奔走还疑亮未殂。

[ˈpiːp(ə)l] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pæs] [stiːl] [sniːr] .
People outside the pass still sneer .
人们 外部 这 经过 仍然 冷笑 .

关外至今人冷笑，

" [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [hed] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkwɛstʃənd] ː [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː][ɪgˈzɪst][ɔːr][nɑːt] ? "
" Even a head can be questioned ː does it exist or not ? "
" 甚至 一个 头 能 是 被质问 ː 做 它 存在 或者 不是 ? "

头颅犹问有和无！ ”

[ˈsaɪmə][ʃiː] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [nuːz] [ʌv; əv] - [deθ] [wʌz; wəz] [kənˈfɜːrmd] .
Sima Yi knew that the news of Kongming's death was confirmed .
西玛 易 知道 那 这 消息 的 - 死亡 曾是 确认的 .

司马懿知孔明死信已确，

[ðen] [hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pərˈsuːt] .
Then he led his troops in pursuit .
然后 他 引领 他的 军队 在 追逐 .

乃复引兵追赶。

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [red] [klɪf] [sloʊp] ,
Upon reaching the Red Cliff Slope ,
之上 到达 这 红色的 悬崖 坡 ,

行到赤岸坡，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfuː] [truːps] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɡɔːn] [fɑːr] [əˈweɪ] ,
Seeing that the Shu troops had already gone far away ,
看到 那 这 舒 军队 有 已经 已消失 远的 离开 ,

见蜀兵已去远，

[soʊ][hiː; hi][led][ðem; ðəm] [bæk] .
So he led them back .
所以 他 引领 他们 后退 .

乃引还，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
He turned to his generals and said :
他 转向 到 他的 将军们 和 说 :

顾谓众将曰：

" [kənʻmɪŋ] [ɪz] [ded] . "
" Kongming is dead . "
" 孔明 是 死的 " :

“孔明已死，

[wiː; wi][kæn; kən][ɔːl] [rest] [ˈiːzi] [naʊ] !
We can all rest easy now !
我们 能 全部 休息 简单的 现在 !

我等皆高枕无忧矣！ ”

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They then returned in triumph .
他们 然后 返回 在 胜利 。

遂班师回。

[əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [wei] , [wiː; wi] [sɔː] [ˈpleɪsɪz] [wer] [kənʻmɪŋ] [hæd; həd] [set] [ʌp] [kæmp] .
Along the way , we saw places where Kongming had set up camp .
沿着 这 方式 , 我们 锯 地方 在哪里 孔明 有 放 向上 营 。

一路上见孔明安营下寨之处，

[frʌnt] , [bæk] , [left] , [raɪt] ,
Front , back , left , right ,
正面 , 后退 , 左边 , 正确的 ,

前后左右，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈmeθəd] [tuː; tə][aɪ ˈtiː][ɔːl] .
There is a method to it all .
那里 是 一个 方法 到 它 全部 。

整整有法，

[jiː] [said] :
Yi sighed :
易 叹了口气 :

懿叹曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈdʒiːniəs] [brɪˈɑːnd] [kəmˈper] ! "
" This is a genius beyond compare ! "
" 这 是 一个 天才 超过 比较 ! " :

“此天下奇才也！ ”

[soʊ][hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
So he led his troops back to Chang'an .
所以 他 引领 他的 军队 后退 到 长安 。

于是引兵回长安，

[dɪˈspætʃ] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Dispatch the generals ,
派遣 这 将军们 ,

分调众将，

[iːtʃ] [ɡɑːrdz] [ðə; ði] [pæs] .
Each guards the pass .
每个 守卫 这 经过 。

各守隘口，

[jiː] [went] [bæk] [tuː; tə] [ˈluəːjɑːŋ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Yi went back to Luoyang to meet the emperor .
易 去 后退 到 洛阳 到 见面 这 皇帝 。

懿自回洛阳面君去了。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [jæn] [ji:] ,
Now , let's talk about Yang Yi .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 杨 易 ,

却说杨仪、

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ˈwei] [ə'reɪndʒd] [hɪm'self] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Jiang Wei arranged himself into battle formation .
江 魏 安排 他自己 进入 战斗 形成 .

姜维排成阵势，

[ˈsləʊli] [rɪ'tri:tɪŋ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pə'vɪliən] ,
Slowly retreating into the entrance of the pavilion ,
缓慢地 撤退 进入 这 入口 的 这 亭 ,

缓缓退入栈阁道口，

[ðen] [ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [kloʊðz] [ænd; ənd] [held] [ə; eɪ] [ˈfju:nərəl] .
Then they changed clothes and held a funeral .
然后 他们 已更改 衣服 和 握住 一个 葬礼 .

然后更衣发丧，

[ðeɪ] [reɪzd] [ˈbænərz] [ænd; ənd] [held] [ə; eɪ] [ˈmɔ:rnɪ(ə)] [ˈserəmoʊni] .
They raised banners and held a mournful ceremony .
他们 提高 横幅 和 握住 一个 悲哀 仪式 .

扬幡举哀。

[ðə; ði] [ˈʃu:] [ˈsoʊldʒərz] [ɔ:l] [ˈstʌmbld] [ænd; ənd] [fel] , [ˈwi:pɪŋ] .
The Shu soldiers all stumbled and fell , weeping .
这 舒 士兵 全部 踉跄 和 跌倒 , 哭泣 .

蜀军皆撞跌而哭，

[sʌm; səm] [ˈi:v(ə)n] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [dɪ'speɪ] .
Some even cried out in despair .
一些 甚至 哭 出去 在 绝望 .

至有哭死者。

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈʃu:] [tru:ps] [ɪz] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] .
The vanguard of the Shu troops is returning to the entrance of the plank road .
这 先锋 的 这 舒 军队 是 返回 到 这 入口 的 这 板 路 .

蜀兵前队正回到栈阁道口，

[ˈsʌd(ə)nli] , [fleɪmz] [ʃɑ:t] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [skaɪ] [ə'hed] .
Suddenly , flames shot into the sky ahead .
突然 , 火焰 射击 进入 这 天空 前方 .

忽见前面火光冲天，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .
The shouts shook the earth .
这 喊叫 摇晃 这 地球 .

喊声震地，

[ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv] [ˈsoʊldʒərz] [blɔ:kt] [ðə; ði] [roʊd] .
A troop of soldiers blocked the road .
一个 部队 的 士兵 已屏蔽 这 路 .

一彪军拦路。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ˈɡreɪtli] [ə'la:ɪmd] .
The generals were greatly alarmed .
这 将军们 是 非常 惊慌 .

众将大惊，

[ˈɜ:rdʒənt] [rɪ'pɔ:rt] [tu;; tə] [jæn] [ji:] .
Urgent report to Yang Yi .
紧迫的 报告 到 杨 易 .

急报杨仪。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] [waɪz] [kæmp][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [left] .
The generals of Wei's camp have already left .
这 将军们 的 魏氏 营 有 已经 左边 :

已见魏营诸将去,

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [tru:ps] [ɑ:r; ər] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ʃu:] .
I don't know what kind of troops are coming from Shu .
我 不 知道 什么 种类 的 军队 是 未来 从 舒 :

不知蜀地甚兵来。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'noʊn] [wer] [ðə; ði] [ɪn'veɪdɪŋ] [tru:ps] [ɑ:r; ər][frʌm; frəm] .
It is unknown where the invading troops are from .
它 是 未知 在哪里 这 入侵 军队 是 从 :

未知来者是何处军马,

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[tʃæptər] - : [dʒu:geɪ] [li'æŋz] [,pri:'medɪtɪtɪd] [plæn] - [ðə; ði]['weɪ] ['ru:lər] [,disə'semblz] [ðə; ði] [du:] -
Chapter 105 : Zhuge Liang's Premeditated Plan - The Wei Ruler Disassembles the Dew -
章 - : 诸葛亮 梁氏 预谋的 计划 - 这 魏 统治者 拆卸 这 露 -
[kə'lektɪŋ] [plɛt]
Collecting Plate
收集 盘子

第一百五回 武侯预伏锦囊计 魏主拆取承露盘

[ˈmi:nwaɪl] , [jæŋ] [ji:] [rɪ'si:vɪd] [nu:z] [ðæt] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['blɑ:kɪŋ] [hɪz; ɪz] [weɪ] [ə'hed] .
Meanwhile , Yang Yi received news that soldiers were blocking his way ahead .
同时 , 杨 易 已收到 消息 那 士兵 是 阻塞 他的 方式 前方 :

却说杨仪闻报前路有兵拦截,

[ðə; ði] ['bɪzɪnɪs] [ˈprɑ:ɪmptɪd] [ðə; ði] ['sentɾɪz] [tu;; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
The busyness prompted the sentries to investigate .
这 繁忙 提示 这 哨兵 到 调查 :

忙令人哨探。

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [sed] [ðæt] ['weɪ] [jæn] [bə:nd] [daʊn] [ðə; ði][plæŋk] [roʊd] .
The report said that Wei Yan burned down the plank road .
这 报告 说 那 魏 严 烧伤 向下 这 板 路 :

回报说魏延烧绝栈道,

[ðeɪ] [led] [tru:ps] [tu;; tə] [blɑ:k] [ðə; ði][roʊd] .
They led troops to block the road .
他们 引领 军队 到 堵塞 这 路 :

引兵拦路。

[ji:] [wʌz; wəz] ['gɹeɪtli] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Yi was greatly surprised and said :
易 曾是 非常 惊讶 和 说 :

仪大惊曰:

" [wen] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wʌz; wəz] [ə'laɪv] ,
" When the Prime Minister was alive ,
" 什么时候 这 主要的 部长 曾是 活 ,

“丞相在日,

[aɪ] [prɪ'dɪkt] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] ['reb(ə); rɪ'bel] .
I predict this person will eventually rebel .
我 预测 这 人 将要 最终 反叛 .

料此人久后必反，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [θɪŋz] [wʊd] [tɜ:rn] [aʊt] [ðɪs] [wei] [tə'deɪ] !
Who would have thought that things would turn out this way today !
WHO 会 有 想法 那 事物 会 转动 出去 这 方式 今天 !

谁想今日果然如此！

[naʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌt] [ɔ:f] [maɪ] [wei] [hoʊm] .
Now you have cut off my way home .
现在 你 有 切 离开 我的 方式 家 .

今断吾归路，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] [ɪn] [rɪ'tɜ:rn] ?
What should be done in return ?
什么 应该 是 完毕 在 返回 ?

当复如何？ ”

[,ɛf i 'aɪ][ji:] [sed] :
Fei Yi said :
费 易 说 :

费祎曰：

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][mʌst; məst][hæv; həv][fɜ:rst] ['fæbrɪkeɪtɪd] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] . "
" This person must have first fabricated a report to the emperor . "
" 这 人 必须 有 第一的 制造 一个 报告 到 这 皇帝 . "

“此人必先捏奏天子，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] ['fɔ:lsli] [ə'kju:zd] [ʌv; əv] [rɪ'beljən] .
We are falsely accused of rebellion .
我们 是 错误地 被告 的 叛乱 .

诬吾等造反，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] [wʌz; wəz] [bə:nd] [daʊn] .
Therefore , the plank road was burned down .
所以 , 这 板 路 曾是 烧伤 向下 .

故烧绝栈道，

['blɑ:kɪŋ] [ðə; ði] [wei] [hoʊm] .
Blocking the way home .
阻塞 这 方式 家 .

阻遏归路。

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsou] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
We should also submit a memorial to the Emperor .
我们 应该 还 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

吾等亦当表奏天子，

['tʃen] [waijən] [rɪ'beld] .
Chen Weiyan rebelled .
陈 唯言 叛乱 .

陈魏延反情，

[ðen] [drɔ:] [ə; eɪ]['daɪəgræm] .
Then draw a diagram .
然后 画 一个 图表 .

然后图之。”

['dʒɑ:ŋ , dʒi:'ɑ:ŋ]['wei] [sed] :
Jiang Wei said :
江 魏 说 :

姜维曰：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [pæθ] [hɪr] .
There is a small path here .
那里 是 一个 小的 小路 这里 .

“此间有一小径，

- [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Mingcha Mountain ,
- 山 ,

名槎山，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [təˈreɪn] [ɪz] [ˈrʌɡɪd] [ænd; ʌnd] [ˈdeɪndʒərəs] ,
Although the terrain is rugged and dangerous ,
虽然 这 地形 是 崎岖 和 危险的 ,

虽崎岖险峻，

[ˈæftər][wiː; wi][kæn; kən][ˈkɑːpi][ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] . . .
After we can copy the plank road . . .
后 我们 能 复制 这 板 路 . . .

可以抄出栈道之后。”

[ɑːn][wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
On one hand , a memorial was written to report to the emperor .
在 一 手 , 一个 纪念馆 曾是 书面 到 报告 到 这 皇帝 .

一面写表奏闻天子，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðer; ðər] [men] [ænd; ʌnd] [ˈhɔːrsɪz] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ˈnæroʊ] [pæθ] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][tuː; tə] -
They then led their men and horses along the narrow path leading to Wangcha
他们 然后 引领 他们的 男人 和 马匹 沿着 这 狭窄的 小路 领导 到 -
[ˈmaʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 .

一面将人马望槎山小道进发。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔːrd] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈtʃʌŋˈdu] ,
Meanwhile , the Later Lord was in Chengdu ,
同时 , 这 之后 主 曾是 在 成都 ,

且说后主在成都，

[ˈrestləs] [sliːp] [ænd; ʌnd] [ˈiːtɪŋ] ,
Restless sleep and eating ,
不安 睡觉 和 吃 ,

寢食不安，

[ˈrestləs] [ænd; ʌnd] [ʌnˈiːzi] ;
Restless and uneasy ;
不安 和 不安 ;

动止不宁；

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [driːm] [læst] [naɪt] .
I had a dream last night .
我 有 一个 梦 最后的 夜晚 .

夜作一梦，

[aɪ] [dreɪmt] [ðæt] [ˈdʒɪnˈpɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [ˈtʃʌŋˈdu] [kəˈlæpst] ;
I dreamt that Jinping Mountain in Chengdu collapsed ;
我 梦见 那 金平 山 在 成都 倒塌 ;

梦见成都锦屏山崩倒；

[ðen] [hiː; hi] [ˈriːəlaɪzd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stɑːrt] ,
Then he realized with a start ,
然后 他 已实现 和 一个 开始 ,

遂惊觉，

[sɪt][ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər] [dɑːn] .
Sit and wait for dawn .
坐 和 等待 为了 黎明 :

坐而待旦，

[ˈgæðərɪŋ] [bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ˈtælənts] ,
Gathering both civil and military talents ,
采集 两个都 民用 和 军队 天赋 ,

聚集文武，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [maɪ] [driːm] [ʌv; əv] [ˈentərɪŋ] [nɔːrθ] [kəˈriə] .
To fulfill my dream of entering North Korea .
到 实现 我的 梦 的 进入 北 韩国 :

入朝圆梦。

[kiːˈaʊ][dʒəʊ] [sed] :
Qiao Zhou said :
乔 周 说 :

谯周曰：

" [læst] [naɪt] [aɪ] [əbˈzɜːrvd] [ðə; ði] [ˈhevəns] . "
" Last night I observed the heavens . "
" 最后的 夜晚 我 观察到 这 天 . "

“臣昨夜仰观天文，

[siː] [wʌn][stɑːr] ,
See one star ,
看 一 星星 ,

见一星，

[red] ,
red ,
红色的 ,

赤色，

[laɪt] [hæz; həz] [ˈæŋɡlz] ,
Light has angles ,
光 有 角度 ,

光芒有角，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθˈiːst] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθˈwest] ,
From the northeast to the southwest ,
从 这 东北 到 这 西南 ,

自东北落于西南，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪz] [ˈfeɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] .
The Prime Minister is facing a great misfortune .
这 主要的 部长 是 面向 一个 伟大的 不幸 :

主丞相有大凶之事。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [dreɪmt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [kəˈlæpsɪŋ] .
Your Majesty dreamt of a mountain collapsing .
你的 威严 梦见 的 一个 山 崩溃 :

今陛下梦山崩，

[ðɪs] [ˈoʊmən][ɪz] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [aɪ ˈtiː] [siːmz] .
This omen is exactly what it seems .
这 预兆 是 确切地 什么 它 似乎 :

正应此兆。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [bɪˈkeɪm] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈterəfaɪd] .
The emperor became even more terrified .
这 皇帝 成为 甚至 更多的 恐惧 :

后主愈加惊怖。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [kɛrm] [ðæt] [li] [ˈfu:] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Suddenly , news came that Li Fu had arrived .
突然 , 消息 来了 那 李 傅 有 到达的 .
忽报李福到，

[ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔ:rd] [ˈɜ:rdʒəntli] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [ˈkwɛstʃənd] [hɪm; ɪm] .
The Later Lord urgently summoned him and questioned him .
这 之后 主 紧急 被召唤 他 和 被质问 他 .
后主急召入问之。

[ˈfu:tɑ:n] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [wept] , [rɪˈpɔ:rtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæd; həd] [daɪd] ;
Futon bowed his head and wept , reporting that the Prime Minister had died ;
蒲团 鞠躬 他的 头 和 哭泣 , 报道 那 这 主要的 部长 有 死亡 ;
福顿首泣奏丞相已亡；

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈdaɪɪŋ] [wɜ:rdz]
The Prime Minister's dying words
这 主要的 部长 垂死 字
将丞相临终言语，

[let] [ˌem ˈi:] [ɪkˈspleɪn] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .
细述一遍。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [læst] [ˈempərər] [wept] [ˈbɪtərli] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , the last emperor wept bitterly and said :
之上 听力 这 , 这 最后的 皇帝 哭泣 苦涩地 和 说 :
后主闻言大哭曰：

" [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [fərˈseɪkən] [ˌem ˈi:] ! "
" Heaven has forsaken me ! "
" 天堂 有 被遗弃的 我 ! "
“天丧我也！”

[hi:; hi] [kəˈlæpst] [ɪn] [terz] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [bed] .
He collapsed in tears on the dragon bed .
他 倒塌 在 眼泪 在 这 龙 床 .
哭倒于龙床之上。

[ðə; ði] [ˈkɔ:ti:əz] [helpt] [hɪm; ɪm] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .
The courtiers helped him into the inner palace .
这 朝臣 帮助 他 进入 这 内 宫殿 .
侍臣扶入后宫。

[wen] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [wu:] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Empress Dowager Wu heard of this ,
什么时候 皇后 老妇 吴 听到 的 这 ,
吴太后闻之，

[ʃi:; ʃi] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .
亦放声大哭不已。

[ɔ:l] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ˈdi:pli] [ˈɡri:vɪd] .
All the officials were deeply grieved .
全部 这 官员 是 深 伤心 .
多官无不哀恻，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wept] [ˈbɪtərli] .
The people wept bitterly .
这 人们 哭泣 苦涩地 .
百姓人人涕泣。

[ðə; ði] [læst] ['empərər] [wʌz; wəz] ['gri:vɪŋ] [fɔ:r; fər] [deɪz] .

The last emperor was grieving for days .
这 最后的 皇帝 曾是 悲伤 为了 天 .

后主连日伤感，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [pər'mɪsəb(ə)] [tu:; tə] ['ɪstæblɪ] [ə; eɪ] [kɔ:rt] .

It is not permissible to establish a court .
它 是 不是 允许的 到 建立 一个 法庭 .

不能设朝。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] ['weɪ] [jæn] [hæd; həd] [ɪm'pi:tʃ] [jæn] [ji:] [fɔ:r; fər] [rɪ'beljən] .

Suddenly , news arrived that Wei Yan had impeached Yang Yi for rebellion .
突然 , 消息 到达的 那 魏 严 有 弹劾 杨 易 为了 叛乱 .

忽报魏延表奏杨仪造反，

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [wɜ:r; wər] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .

The courtiers were greatly alarmed .
这 朝臣 是 非常 惊慌 .

群臣大骇，

[hi:; hi] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['empərər] .

He entered the palace to report to the emperor .
他 进入 这 宫殿 到 报告 到 这 皇帝 .

入宫启奏后主，

['emprəs] ['daʊədʒər] [wu:] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsou] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .

Empress Dowager Wu was also in the palace at the time .
皇后 老妇 吴 曾是 还 在 这 宫殿 在 这 时间 .

时吴太后亦在宫中。

[ðə; ði] [læst] ['empərər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .

The last emperor was greatly alarmed upon hearing this .
这 最后的 皇帝 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

后主闻奏大惊，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [kloʊz] [æd'vaɪzɜ:z] [tu:; tə] [ri:d] ['weɪ] [jænz] [mə'mɔ:riəl] .

He ordered his close advisors to read Wei Yan's memorial .
他 订购 他的 关闭 顾问 到 读 魏 严的 纪念馆 .

命近臣读魏延表。

[ɪts] [brɪ:f] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz] [æz; əz] ['fɑ:louz] :

Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略曰：

" ['dʒen(ə)rəl] [hu:] ['kɒŋkəz] [ðə; ði] [west] "

" General Who Conquers the West "
" 一般的 WHO 征服者 这 西方 "

“征西大将军、

['mɑ:rkwɪs] [ʌv; əv] , ['weɪ] [jæn] ,

Marquis of Nanzheng , Wei Yan ,
侯爵 的 南郑 , 魏 严 ,

南郑侯臣魏延，

[aɪ] [eɪ 'em] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˌtreprɪ'deɪʃ(ə)n] .

I am filled with trepidation .
我 是 已填 和 忐忑不安 .

诚惶诚恐，

[aɪ] [baʊ; bou] [maɪ] [hed] [ænd; ænd] [səb'mɪt] [ðɪs] [mə'mɔ:riəl] :

I bow my head and submit this memorial :
我 弓 我的 头 和 提交 这 纪念馆 :

顿首上言：

[jæn] [ji:] [ə'su:md] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .
Yang Yi assumed command of the army .
杨 易 假定 命令 的 这 军队 :

杨仪自总兵权，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] ['mæsɪz] [ɪn] [rɪ'beljən] ,
Leading the masses in rebellion ,
领导 这 群众 在 叛乱 ,

率众造反，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['kɔ:fɪn] .
They seized the Prime Minister's coffin .
他们 查获 这 主要的 部长 棺材 :

劫丞相灵柩，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [lʊr] [ðə; ði] ['enəmi] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kʌntri] .
They wanted to lure the enemy into the country .
他们 通缉 到 饵 这 敌人 进入 这 国家 :

欲引敌人入境。

[aɪ][fɜ:rst] [bə:nd] [daʊn] [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] .
I first burned down the plank road .
我 第一的 烧伤 向下 这 板 路 :

臣先烧绝栈道，

[tu:; tə] [dɪ'fend] [wɪð; wɪθ] [tru:ps] .
To defend with troops .
到 保卫 和 军队 :

以兵守御。

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'θɔ:rətɪz] .
This is to report to the authorities .
这 是 到 报告 到 这 当局 :

谨此奏闻。”

['æftər] ['ri:dɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

读毕，

[ðə; ði] ['leɪtər] [lɔ:rd] [sed] :
The Later Lord said :
这 之后 主 说 :

后主曰：

" ['weɪ] [jæn][ɪz][ə; eɪ] [breɪv] ['dʒen(ə)rəl] ,
" **Wei Yan is a brave general** ,
" 魏 严 是 一个 勇敢的 一般的 ,

“魏延乃勇将，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [rɪ'pel] [jæn] [ji:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɑ:ntu'rɑ:ʒ] .
This was enough to repel Yang Yi and his entourage .
这 曾是 足够的 到 击退 杨 易 和 他的 随行人员 :

足可拒杨仪等众，

[waɪ] [bɜ:rn] [daʊn] [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] ? "
Why burn down the plank road ? "
为什么 烧伤 向下 这 板 路 ? "

何故烧绝栈道？ ”

['emprəs] ['daʊədʒər] [wu:] [sed] :
Empress Dowager Wu said :
皇后 老妇 吴 说 :

吴太后曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðə; ði] [leɪt] ['empərər] [seɪ] :
I have heard the late emperor say :
我 有 听到 这 晚的 皇帝 说 :

“尝闻先帝有言：

[kɒŋ'mɪŋ] ['rekəɡnaɪzd] [ðæt] ['weɪ] [jæn][hæd; həd][ə; eɪ] [rɪ'beljəs] [stri:k] .
Kongming recognized that Wei Yan had a rebellious streak .
孔明 认可 那 魏 严 有 一个 叛逆的 条纹 .

孔明识魏延脑后有反骨，

[aɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] ;
I wanted to kill him ;
我 通缉 到 杀 他 ;

每欲斩之；

[aʊt] [ʌv; əv] ['pɪtɪ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['kɜ:rdʒ] ,
Out of pity for his courage ,
出去 的 遗憾 为了 他的 勇气 ,

因怜其勇，

['ðerfɔ:r] , [wi:; wi] [wɪl] [ki:p] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Therefore , we will keep it for now .
所以 , 我们 将要 保持 它 为了 现在 .

故姑留用。

[naʊ] [ðeɪ] [ə'kju:z] [jæn] [ji:] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ʌv; əv] [rɪ'beljən] .
Now they accuse Yang Yi and others of rebellion .
现在 他们 控 杨 易 和 其他的 的 叛乱 .

今彼奏杨仪等造反，

[du:] [nɑ:t] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] ['i:zəli] .
Do not believe it easily .
做 不是 相信 它 容易地 .

未可轻信。

[jæn] [ji:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['skɑ:lər] .
Yang Yi was a scholar .
杨 易 曾是 一个 学者 .

杨仪乃文人，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪn'trʌstɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [roʊl] [ʌv; əv] [tʃɪ:f] ['sekrəteri] .
The Prime Minister entrusted him with the role of Chief Secretary .
这 主要的 部长 受托 他 和 这 角色 的 首席 秘书 .

丞相委以长史之任，

[ðə; ði] [raɪt] ['pɜ:rs(ə)n][mʌst; məst][bi:; bi] [ə'veɪləb(ə)] .
The right person must be available .
这 正确的 人 必须 是 可用的 .

必其人可用。

[ɪf] [wi:; wi]['oʊnli] [hɪr] [ðɪs] [wʌn] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔ:ri] [tə'deɪ] ,
If we only hear this one side of the story today ,
如果 我们 仅有的 听到 这 一 边 的 这 故事 今天 ,

今日若听此一面之词，

[jæn] [ji:] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɪl] ['ʃʊrli] ['di:fekt] [tu:; tə]['weɪ] .
Yang Yi and others will surely defect to Wei .
杨 易 和 其他的 将要 一定 缺点 到 魏 .

杨仪等必投魏矣。

[ðɪs] ['mætər] [rɪ'kwaɪrɪz] ['kerf(ə)] [kən,sɪdə'reɪf(ə)n] [ænd; ənd] [lɔ:ŋ] - [tɜ:rm] ['plænɪŋ] .
This matter requires careful consideration and long - term planning .
这 事情 需要 小心 考虑 和 长的 - 学期 规划 .

此事当深虑远议，

" [du:][nɑ:t][ækt] ['ræʃli] . "

" **Do not act rashly** . "

" 做 不是 行为 贸然 . "

不可造次。”

[waɪl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] ['mætər] . . .

While the officials were discussing the matter . . .

尽管 这 官员 是 讨论 这 事情 . . .

众官正商议间，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

Suddenly reported :

突然 据报道 :

忽报：

[tʃi:f] ['sekrəteri] [jæn] [ji:] [hæz; həz][æn; ən][ʊ:rdʒənt] [rɪ'pɔ:rt] .

Chief Secretary Yang Yi has an urgent report .

首席 秘书 杨 易 有 一个 紧迫的 报告 .

长史杨仪有紧急表到。

[ðə; ði] [kloʊz] [əd'vaɪzər] ['oʊpənd] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ænd; ənd] [ri:d] [aɪ 'ti:] [ə'laʊd] :

The close advisor opened the memorial and read it aloud :

这 关闭 顾问 打开 这 纪念馆 和 读 它 大声 :

近臣拆表读曰：

" [tʃi:f] ['sekrəteri] ,

" **Chief Secretary** ,

" 首席 秘书 ,

“长史、

['dʒen(ə)rəl] [jæn] [ji:] [ʌv; əv][ðə; ði]['su:i; 'su:ai] ['ɑ:mi]

General Yang Yi of the Sui Army

一般的 杨 易 的 这 隋 军队

绥军将军臣杨仪，

[aɪ][eɪ 'em] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [treprɪ'deɪ(ə)n] .

I am filled with trepidation .

我 是 已填 和 忐忑不安 .

诚惶诚恐，

[rɪ'spektfəli] [səb'mɪtɪd] :

Respectfully submitted :

尊敬 提交 :

顿首谨表：

[ɑ:n][hɪz; ɪz] ['deθbed] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər]

On his deathbed , the Prime Minister

在 他的 临终 , 这 主要的 部长

丞相临终，

[ɪn'trʌstɪŋ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætərz] [tu:; tə][jɔ:; jər] ['mɪnɪstər]

Entrusting important matters to your minister

委托 重要的 事情 到 你的 部长

将大事委于臣，

[æz; əz] [bɪ'fɔ:r] ,

As before ,

作为 前 ,

照依旧制，

['derɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] ,

Daring not to change ,

大胆 不是 到 改变 ,

不敢变更，

[ˈwei] [jæn] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [rɪr] .
Wei Yan was sent to cover the rear .
魏 严 曾是 发送 到 覆盖 这 后部 .

使魏延断后，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈwei] [wʌz; wəz] [nekst] .
Jiang Wei was next .
江 魏 曾是 下一个 .

姜维次之。

[naʊ] [ˈwei] [jæn] [dʌz] [nɑːt] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈdaɪɪŋ] [wɜːrdz] .
Now Wei Yan does not follow the Prime Minister's dying words .
现在 魏 严 做 不是 跟随 这 主要的 部长 垂死 字 .

今魏延不遵丞相遗语，

[self] - [kənˈteɪnd] [ˌpɜːrsəˈnel]
Self - contained personnel
自己 - 包含 人员

自提本部人马，

[fɜːrst] [ˈentər] [hænzɔŋ] ,
First enter Hanzhong ,
第一的 进入 汉中 ,

先入汉中，

[set] [ˈfaɪər] [tuː; tə] [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] .
Set fire to the plank road .
放 火 到 这 板 路 .

放火烧断栈道，

[rɑːb] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [hɜːrs]
Rob the Prime Minister's hearse
抢 这 主要的 部长 灵车

劫丞相灵车，

[tuː; tə] [plɑːt] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] .
To plot against the government .
到 阴谋 反对 这 政府 .

谋为不轨。

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [wʌz; wəz] [ˈsʌd(ə)n] [ænd; ənd] [ˌʌnɪkˈspektɪd] .
The change was sudden and unexpected .
这 改变 曾是 突然 和 意外 .

变起仓卒，

[aɪ] [hæv; həv] [rɪˈspektfəli] [səbˈmɪtɪd] [ðɪs] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈempərəɪ] .
I have respectfully submitted this memorial to the emperor .
我 有 尊敬 提交 这 纪念馆 到 这 皇帝 .

谨飞章奏闻。”

[ˈæftər] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈlɪsnd] ,
After the Empress Dowager listened ,
后 这 皇后 老妇 听着 ,

太后听毕，

[æsk] :
ask :
问 :

问：

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [ɔːl] [siː] ?
What do you all see ?
什么 做 你 全部 看 ?

“卿等所见若何？ ”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][wɑːn] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Jiang Wan reported :
江 万 据报道 :

蒋琬奏曰：

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] :
In my humble opinion :
在 我的 谦逊的 观点 :

“以臣愚见：

[ɔːlˈðoʊ] [jæn] [ˌjiː] [wʌz; wəz][baɪ] [ˈneɪtʃər] [tuː] [ˈheɪsti] ,
Although Yang Yi was by nature too hasty ,
虽然 杨 易 曾是 经过 自然 也 仓促 ,

杨仪为人虽稟性过急，

[,aɪ ˈtiː] [ˈkænəːt] [hʊʊld] [ˈeniθɪŋ] .
It cannot hold anything .
它 不能 抓住 任何事物 :

不能容物，

[æz; əz][fɔːr; fər][prəʊˈkjʊəriŋ] [prəˈvɪʒnz] . . .
As for procuring provisions . . .
作为 为了 采购 条款 . . .

至于筹度粮草，

[ˈmɪləteri] [ˌætəˈfeɪ] ,
Military attaché ,
军队 随员 ,

参赞军机，

[ˈhævɪŋ] [wɜːrkt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bːŋ] [taɪm] ,
Having worked with the Prime Minister for a long time ,
拥有 工作 和 这 主要的 部长 为了 一个 长的 时间 ,

与丞相办事多时，

[naʊ] [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪz][ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] ,
Now the Prime Minister is on his deathbed ,
现在 这 主要的 部长 是 在 他的 临终 ,

今丞相临终，

[ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætərz]
Entrusted with important matters
受托 和 重要的 事情

委以大事，

[hiː; hi][ɪz][baɪ][noʊ] [miːnz] [ə; eɪ] [ˈtreɪtər] .
He is by no means a traitor .
他 是 经过 不 方法 一个 叛徒 :

决非背反之人。

[ˈweɪ] [jæn] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] [ænd; ənd] [sɔːt] [haɪ] [pəˈziʃənz] .
Wei Yan usually relied on his merits and sought high positions .
魏 严 通常 依赖 在 他的 优点 和 寻求 高的 职位 :

魏延平日恃功劳高，

[ˈevriwʌn] [ˈhʌmbli] [səbˈmits] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ;
Everyone humbly submits to him ;
每个人 谦卑地 提交 到 他 ;

人皆下之；

[ˌjiː] [diːˈju] [dʌz] [nɑːt] [ˈbɔːroʊ] ,
Yi Du does not borrow ,
易 杜 做 不是 借 ,

仪独不假借，

[jæn] [jɪn] [ˈhɑːbəd] [rɪˈzentmənt] ；
Yan Xin harbored resentment ；
严 新 藏匿 怨恨 ；

延心怀恨；

[naʊ] [aɪ] [siː] [ˈdʒen(ə)rəl][jiː] ．
Now I see General Yi ．
现在 我 看 一般的 易 ．

今见仪总兵，

[ˌʌnkənˈvɪnst] ；
Unconvinced ；
不信服 ；

心中不服，

[ˈðerfɔːr] ；[ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] [wʌz; wəz] [bəːnd] ．
Therefore , the plank road was burned ．
所以 ， 这 板 路 曾是 烧伤 ．

故烧栈道，

[kʌt] [ɔːf] [ðer; ðər] [wei] [bæk] ．
Cut off their way back ．
切 离开 他们的 方式 后退 ．

断其归路，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [meɪd] [fɔːls] [ˌækjuːˈzeɪʃənz] [tuː; tə] [freɪm] [hɪm; ɪm] ．
They also made false accusations to frame him ．
他们 还 制成 错误的 指控 到 框架 他 ．

又诬奏而图陷害。

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ˈsækrɪfaɪs][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] ； [rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv][ˈsoʊʃ(ə)l]
Your subject is willing to sacrifice his entire family , regardless of social
你的 主题 是 愿意的 到 牺牲 他的 全部的 家庭 ； 不管 的 社会的
[ˈsteɪtəs; ˈstætəs] ．
status ．
地位 ．

臣愿将全家良贱，

[prəˈtekt] [jæn] [jiː][frʌm; frəm] [ˈrebəlɪŋ] ．
Protect Yang Yi from rebelling ．
保护 杨 易 从 反叛 ．

保杨仪不反。

[aɪ] [der] [naɪt] [vaʊtʃ] [fɔːr; fər][ˈweɪ] [jæn] ．
I dare not vouch for Wei Yan ．
我 敢 不是 担保 为了 魏 严 ．

实不敢保魏延。”

[dɑːŋ] [ˈjʌn] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈpɔːrtɪd] ；
Dong Yun also reported ；
董 云 还 据报道 ；

董允亦奏曰：

[ˈweɪ] [jæn] [wʌz; wəz] [ˈærəɡənt] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [haɪ] [ˈmerɪts] ．
Wei Yan was arrogant because of his high merits ．
魏 严 曾是 傲慢的 因为 的 他的 高的 优点 ．

“魏延自恃功高，

[ˈɔːf(ə)n] [ˈhɑːrbɜːɪŋ] [ˈfiːlɪŋz] [ʌv; əv] [ɪnˈdʒʌstɪs] ；
Often harboring feelings of injustice ；
经常 窝藏 情怀 的 不公正 ；

常有不平之心，

[tuː; tə] ['ʌtər] [kəm'pleɪnts] .
To utter complaints .
到 说出 投诉 :

口出怨言。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [aɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'vɜːrs] ,
The reason why it does not immediately reverse ,
这 原因 为什么 它 做 不是 立即地 撤销 ,
向所以不即反者,

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
I fear the Prime Minister .
我 害怕 这 主要的 部长 :

惧丞相耳。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz][dʒʌst][daɪd] .
The Prime Minister has just died .
这 主要的 部长 有 只是 死亡 :

今丞相新亡，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][tuː; tə] [kɔːz] ['keɪɑːs]
Taking advantage of the situation to cause chaos
采取 优势 的 这 情况 到 原因 混乱
乘机为乱，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪn'evɪtəb(ə)] .
It was inevitable .
它 曾是 不可避免的 :

势所必然。

[ɪf] [jæŋ] [jiː] ,
If Yang Yi ,
如果 杨 易 ,

若杨仪，

['tæləntɪd] [ænd; ænd] [kwɪk] - ['wɪtɪd]
Talented and quick - witted
才华横溢 和 快的 - 机智的

才干敏达，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
He was appointed by the Prime Minister .
他 曾是 任命 经过 这 主要的 部长 :

为丞相所任用，

[aɪ 'tiː] [wɪl] ['nevər] [kɑːntrə'dɪkt] [ɪt'self] .
It will never contradict itself .
它 将要 绝不 顶撞 本身 :

必不背反。”

[ðə; ði] ['leɪtər] [lɔːrd] [sed] :
The Later Lord said :
这 之后 主 说 :

后主曰：

" [ɪf] ['weɪ] [jæn] [dʌz] [ɪn'diːd] ['reb(ə); rɪ'bel] , "
" If Wei Yan does indeed rebel , "
" 如果 魏 严 做 的确 反叛 , "

“若魏延果反，

[wʌt] ['strætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [aɪ 'tiː] ?
What strategy should be used to defend against it ?
什么 战略 应该 是 用过的 到 保卫 反对 它 ?
当用何策御之？ ”

[ˈdʒɑ:n, dʒiːˈɑ:n][wɑ:n] [sed] :
Jiang Wan said :
江 万 说 :

蒋琬曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [sə'spektɪd] [ðɪs] [mæn] . "
The Prime Minister has always suspected this man . "
" 这 主要的 部长 有 总是 怀疑 这 男人 " "

“丞相素疑此人，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][plæn] [left] [tuː; tə] [jæn] [ʒiː] .
There must be a plan left to Yang Yi .
那里 必须 是 一个 计划 左边 到 杨 易 。

必有遗计授与杨仪。

[ɪf] [ʒiː] [hæz; həz][noʊ] [sə'pɔ:rt]
If Yi has no support
如果 易 有 不 支持

若仪无恃，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [rɪ'tri:t] ['ɪntuː][ðə; ði] ['væli] ?
How can we retreat into the valley ?
如何 能 我们 撤退 进入 这 谷 ？

安能退入谷口乎？

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔrli] [fɔ:l] ['ɪntuː][ðə; ði][træp] [ɪf] [ðeɪ] [dɪ'leɪ] .
They will surely fall into the trap if they delay .
他们 将要 一定 落下 进入 这 陷阱 如果 他们 延迟 。

延必中计矣。

[jɔr; jər]['mædʒəsti] , [pliːz] [rest] [ə'fɔrd] .
Your Majesty , please rest assured .
你的 威严 , 请 休息 保证 。

陛下宽心。”

[nɔ:t] [lɔ:n] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ˈweɪ] [jæn] [sent] [əˈnʌðər] [mə'mɔ:riəl] .
Wei Yan sent another memorial .
魏 严 发送 其他 纪念馆 。

魏延又表至，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [ə'ledʒz] [ðæt] [jæn] [ʒiː] [brɪ'treɪd] [ðə; ði] ['pɑ:rti] .
The report alleges that Yang Yi betrayed the party .
这 报告 声称 那 杨 易 背叛 这 派对 。

告称杨仪背反。

[brɪ'twi:n] [ðə; ði] [teɪblz] ,
Between the tables ,
之间 这 表格 ,

正览表之间，

[jæn] [ʒiː] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] ,
Yang Yi also reported that ,
杨 易 还 据报道 那 ,

杨仪又表到，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] ['stetɪd] [ðæt] [ˈweɪ] [jæn] [hæd; həd] [brɪ'treɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] .
The memorial stated that Wei Yan had betrayed the country .
这 纪念馆 声明 那 魏 严 有 背叛 这 国家 。

奏称魏延背反。

[ðə; ði] [tu:] [səb'mɪtɪd] [ðer; ðər] [rɪ'pɔ:rts] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
The two submitted their reports in succession .
这 二 提交 他们的 报告 在 演替 .
二人接连具表，

[i:tʃ] [saɪd] [prɪ'zentɪd] [ðer; ðər] [oʊn] ['vɜ:rʒ(ə)n][ʌv; əv] [ɪ'vents] , ['ɑ:rgju:ɪŋ][fɔ:r; fər] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔ:ŋ] .
Each side presented their own version of events , arguing for right and wrong .
每个 边 呈现 他们的 自己的 版本 的 活动 , 争论 为了 正确的 和 错误的 .
各陈是非。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [ˌef i 'aɪ][ji:] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news came that Fei Yi had arrived .
突然 , 消息 来了 那 费 易 有 到达的 .
忽报费祎到。

[ðə; ði] ['leɪtər] [lɔ:rd] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
The Later Lord summoned him in .
这 之后 主 被召唤 他 在 .
后主召入，

[ji:] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ˈweɪ] [jænz] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] .
Yi Xi reported Wei Yan's rebellious intentions .
易 习 据报道 魏 严的 叛逆的 意图 .
祎细奏魏延反情。

[ðə; ði] ['leɪtər] [lɔ:rd] [sed] :
The Later Lord said :
这 之后 主 说 :
后主曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "
“若如此，

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɪ] , [dɑ:ŋ] [ˈjʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [ðə; ði] ['envɔɪ] [ˈʌndər] [fɔ:ls] [pri:'tensɪz] .
Furthermore , Dong Yun was ordered to release the envoy under false pretenses .
此外 , 董 云 曾是 订购 到 发布 这 使者 在下面 错误的 伪装 .
且令董允假节释劝，

[ˈkʌmfərt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][kaɪnd] [wɜ:rdz] .
Comfort them with kind words .
舒适 他们 和 种类 字 .
用好言抚慰。”

[hi:; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈi:dikt][ænd; ənd] [dɪ'pɑ:rtɪd] .
He accepted the imperial edict and departed .
他 公认 这 帝国 法令 和 已离开 .
允奉诏而去。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈweɪ] [jæn] [bə:nd] [daʊn] [ðə; ði][plæŋk] [roʊd] .
Meanwhile , Wei Yan burned down the plank road .
同时 , 魏 严 烧伤 向下 这 板 路 .
却说魏延烧断栈道，

[ˈgæɪsɪnɪŋ] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈvæli] ,
Garrisoning troops in the southern valley ,
驻军 军队 在 这 南部 谷 ,
屯兵南谷，

[ˈhoʊld][ðə; ði] [pæs] ,
Hold the pass ,
抓住 这 经过 ,
把住隘口，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðeɪ] [hæd; həd][sək'si:dəd, sək'si:dɪd] ;
They thought they had succeeded ;
他们 想法 他们 有 成功了 ；

自以为得计；

[aɪ][dəunt] [wɑ:nt] [jæn] [ji:] ,
I don't want Yang Yi ,
我 不 想 杨 易 ,

不想杨仪、

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈweɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][reɪd] [næŋgu:] [ˈlʌndər] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] ['dɑ:rknes] .
Jiang Wei led his troops to raid Nangu under cover of darkness .
江 魏 引领 他的 军队 到 袭击 南古 在下面 覆盖 的 黑暗 。

姜维星夜引兵抄到南谷之后。

[ji:] [fɪrd] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [maɪt] [bi:; bi] [bɔ:st] [ɪn] [hænzɔŋ] .
Yi feared that something might be lost in Hanzhong .
易 害怕 那 某物 可能 是 丢失的 在 汉中 。

仪恐汉中有失，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [hi:; hi] [pɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] [ə'hed] .
He ordered the vanguard He Ping to lead three thousand soldiers ahead .
他 订购 这 先锋 他 平 到 带领 三 千 士兵 前方 。

令先锋何平引三千兵先行。

[ji:] [tɒŋ] , [ə'bi:ŋ] [wɪð; wɪθ][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈweɪ][ænd; ənd] [ˈlðər] , [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə][ˈesko:rt][ðə; ði]
Yi Tong , along with Jiang Wei and others , led their troops to escort the
易 童 , 沿着 和 江 魏 和 其他的 , 引领 他们的 军队 到 护送 这
[ˈkɔ:fin] [tɔ:rdz] [hænzɔŋ] .
coffin towards Hanzhong .
棺材 向 汉中 。

仪同姜维等引兵扶柩望汉中而来。

[naʊ] , [ˈæftər][hi:; hi] [pɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] ['væli] ,
Now , after He Ping led his troops directly to the South Valley ,
现在 , 后 他 平 引领 他的 军队 直接地 到 这 南 谷 ,

且说何平引兵径到南谷之后，

[ðeɪ] [bi:t] [drʌmz] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] .
They beat drums and shouted .
他们 打 鼓 和 喊叫 。

擂鼓呐喊。

[ðə; ði] [skaʊt] [rʌft] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ˈweɪ] [jæn] .
The scout rushed to report to Wei Yan .
这 侦察 匆忙 到 报告 到 魏 严 。

哨马飞报魏延，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [ji:] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['væŋɡɑ:rd] [hi:; hi] [pɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [flæŋk]
It is said that Yang Yi ordered his vanguard He Ping to lead troops to flank
它 是 说 那 杨 易 订购 他的 先锋 他 平 到 带领 军队 到 侧翼

[ðem; ðəm][frʌm; frəm][ə; eɪ] [smɔ:l] [pæθ] [ɪn] [tʃæfən] [ænd; ənd] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ˈbæt(ə)l] .
them from a small path in Chashan and challenge them to battle .
他们 从 一个 小的 小路 在 茶山 和 挑战 他们 到 战斗 。

说杨仪令先锋何平引兵自槎山小路抄来搦战。

[jæn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Yan was furious .
严 曾是 狂怒 。

延大怒，

[hiː; hi] ['kwikli] [dɒnd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmər] , ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,
He quickly donned his armor , mounted his horse ,
他 迅速地 穿戴 他的 盔甲 , 安装 他的 马 ,
急披挂上马 ,

[ðeɪ] [druː] [ðer; ðər][swɔːdz] [ænd; ənd][led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
They drew their swords and led their troops to meet them .
他们 画 他们的 剑 和 引领 他们的 军队 到 见面 他们 .
提刀引兵来迎。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːrmeɪʃənz] [feɪst] [iːtʃ] [ˈlðər] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .
两阵对圆 ,

[hiː; hi] [pɪŋ] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [ˈæŋgrəli] :
He Ping stepped forward and shouted angrily :
他 平 步 向前 和 喊叫 愤怒地 :
何平出马大骂曰 :

" [wer] [ɪz][ðə; ði] ['treɪtər] ['wei][jæn 'ɑːn] ? "
" Where is the traitor Wei Yan'an ? "
" 在哪里 是 这 叛徒 魏 延安 ? "
“反贼魏延安在？ ”

[jæn] ['ɔːlsʊʊ][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
Yan also cursed :
严 还 被诅咒的 :
延亦骂曰 :

" [juː; jʊ] ['eɪdɪd] [jæn] [jiː][ɪn][hɪz; ɪz] [rɪ'beljən] . "
" You aided Yang Yi in his rebellion . "
" 你 协助 杨 易 在 他的 叛乱 . "
“汝助杨仪造反 ,

[haʊ] [der] [juː; jʊ][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][em 'iː] !
How dare you insult me !
如何 敢 你 侮辱 我 !
何敢骂我！ ”

[pɪŋ] [skəʊldɪd] :
Ping scolded :
平 责骂 :
平叱曰 :

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz][dʒʌst] [daɪd] , "
" The Prime Minister has just died , "
" 这 主要的 部长 有 只是 死亡 , "
“丞相新亡 ,

[ðə; ði] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] [ɑːr; ər][nɑːt][kəʊld] ,
The flesh and blood are not cold ,
这 肉 和 血 是 不是 寒冷的 ,
骨肉未寒 ,

[haʊ] [der] [juː; jʊ][ˈreb(ə); rɪ'bel] !
How dare you rebel !
如何 敢 你 反叛 !
汝焉敢造反！ ”

[hiː; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði]['siːtʃwɑːn]['soʊldʒərz] , ['seɪɪŋ] :
He then raised his whip and pointed at the Sichuan soldiers , saying :
他 然后 提高 他的 鞭 和 尖 在 这 四川 士兵 , 说 :
乃扬鞭指川兵曰 :

" [juː; jʊ][ˈsoʊldʒərz] , "
 " You soldiers , "
 " 你 士兵 , "

“汝等军士，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [frʌm; frəm] .
 They were all from Xichuan .
 他们 是 全部 从 西川 .

皆是西川之人，

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ˈsiːtʃwɑːn] [hæv; həv] [ˈperənts] [ænd; ənd] [waɪvz] .
 Many people in Sichuan have parents and wives .
 许多 人们 在 四川 有 父母 和 妻子们 .

川中多有父母妻子，

[ˈbrʌðərz] [ænd; ənd] [frendz] ;
 Brothers and friends ;
 兄弟 和 朋友们 ;

兄弟亲朋；

[wen] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wʌz; wəz] [əˈlaɪv] ,
 When the Prime Minister was alive ,
 什么时候 这 主要的 部长 曾是 活 ,

丞相在日，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [ˈtriːtɪd] [juː; jʊ][ˈpɔːrliˈpɔːrli] .
 I have never treated you poorly .
 我 有 绝不 治疗 你 差 .

不曾薄待汝等，

[wiː; wi][mʌst; məst][naːt][eɪd][ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel] [naʊ] .
 We must not aid the rebels now .
 我们 必须 不是 援助 这 叛军 现在 .

今不可助反贼，

[ˈevrɪwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ðər; ðər] [ˈhoʊmtaʊn] .
 Everyone should return to their hometown .
 每个人 应该 返回 到 他们的 家乡 .

宜各回家乡，

[əˈweɪtɪŋ] [jʊr; jər] [rɪˈwɔːrd] .
 Awaiting your reward .
 等待中 你的 报酬 .

听候赏赐。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz]
 Upon hearing this , the soldiers
 之上 听力 这 , 这 士兵

众军闻言，

[ʃaʊt] [aɪ ˈtiː] [aʊt] .
 Shout it out .
 喊 它 出去 .

大喊一声，

[moʊst][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [dɪˈspɜːrst] .
 Most of them dispersed .
 最多 的 他们 分散的 .

散去大半。

[jæn][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
 Yan was furious .
 严 曾是 狂怒 .

延大怒，

[wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:rs] ,
Wielding a sword and riding a horse ,
挥舞 一个 剑 和 骑术 一个 马 ,
挥刀纵马，

[goʊ] [streɪt] [fɔ:r; fər] [hi:; hi] [pɪŋ] .
Go straight for He Ping .
去 直的 为了 他 平 .
直取何平。

[hi:; hi] [met] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [spɪr] [held] [flæt] .
He met them with his spear held flat .
他 遇见 他们 和 他的 矛 握住 平坦的 .
平挺枪来迎。

[ˈæftər] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,
战不数合，

[pɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Ping was defeated and fled .
平 曾是 战败 和 逃亡 .
平诈败而走，

[jæn] [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftərwəd] .
Yan arrived shortly afterward .
严 到达的 不久 之后 .
延随后赶来。

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [ˈfaɪərd] [ðer; ðər] [ˈbaʊz, ˈboʊz] [ænd; ənd] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
The soldiers fired their bows and crossbows simultaneously .
这 士兵 被解雇 他们的 弓 和 弩 同时地 .
众军弓弩齐发，

[jæn] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] .
Yan turned his horse around and returned .
严 转向 他的 马 大约 和 返回 .
延拨马而回。

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [fli:] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] ,
Seeing the army flee in disarray ,
看到 这 军队 逃跑 在 混乱 ,
见众军纷纷溃散，

[dɪˈleɪ] [tɜ:rnz] [tu:; tə] [ˈæŋgər] ,
Delay turns to anger ,
延迟 转弯 到 愤怒 ,
延转怒，

[kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ] ,
catch up with ,
抓住 向上 和 ,
拍马赶上，

[hi:; hi] [kɪld] [ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] .
He killed several people .
他 被杀 一些 人们 .
杀了数人，

[bʌt; bət] [aɪ ˈti:] [dʒʌst] [ˈkudnt] [bi:; bi] [stɔ:pt] ;
But it just couldn't be stopped ;
但 它 只是 不能 是 停止 ;
却只止遏不住；

[ˈoʊnlɪ][mɑː][deɪz][θriː][ˈhʌndrəd][men][rɪˈmeɪnd][ˌʌnˈmuːvd] .
Only Ma Dai's three hundred men remained unmoved .
仅有的 马 戴的 三 百 男人 剩余 不动 .
只有马岱所领三百人不动，

[jæn][sed][tuː; tə][dai] :
Yan said to Dai :
严 说 到 戴 :
延谓岱曰：

" [juː; jʊ][ˈtruːli][helpt][em ˈiː] . "
" You truly helped me . "
" 你 真的 帮助 我 . "
“公真心助我，

[ˈæftər][aɪ ˈtiː][ɪz][dʌn] ,
After it is done ,
后 它 是 完毕 ,
事成之后，

[wiː; wi][wɪl][ˈnevər][bɪˈtreɪ][juː; jʊ] .
We will never betray you .
我们 将要 绝不 背叛 你 .
决不相负。”

[hiː; hi][ðen][dʒɔɪnd][ˈfɔːrsɪz][wɪð; wɪθ][mɑː][dai][tuː; tə][pərˈsuː][ænd; ənd][kɪl][hiː; hi][pɪŋ] .
He then joined forces with Ma Dai to pursue and kill He Ping .
他 然后 加入 力量 和 马 戴 到 追求 和 杀 他 平 .
遂与马岱追杀何平。

[pɪŋ][led][hɪz; ɪz][truːps][əˈweɪ][æt; ət][ˈbreɪknek][spiːd] .
Ping led his troops away at breakneck speed .
平 引领 他的 军队 离开 在 断颈 速度 .
平引兵飞奔而去。

[ˈweɪ][jæn][ˈrælid][ðə; ði][rɪˈmeɪnɪŋ][truːps] ,
Wei Yan rallied the remaining troops ,
魏 严 集结 这 其余的 军队 ,
魏延收聚残军，

[hiː; hi][kənˈsʌltɪd][wɪð; wɪθ][mɑː][dai][ænd; ənd][sed] :
He consulted with Ma Dai and said :
他 咨询 和 马 戴 和 说 :
与马岱商议曰：

" [wiː; wi][wɪl][səˈrendər][tuː; tə][ˈweɪ] . "
" We will surrender to Wei . "
" 我们 将要 投降 到 魏 . "
“我等投魏，

[haʊ] ? "
How ? "
如何 ? "
若何？ ”

[dai][sed] :
Dai said :
戴 说 :
岱曰：

" [ðə; ði][ˈdʒenərəlz, ˈdʒenrəlz][wɜːrdz] . . . "
" The general's words . . . "
" 这 将军的 字 . . . "
“将军之言，

[ðæt] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [ʌn'waɪz] .
That is extremely unwise .
那 是 极其 失策 .

不智甚也。

[waɪ] ['ʃʊdənt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [mæn] [straɪv] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] ['dɑːmɪnəns] ?
Why shouldn't a great man strive for his own dominance ?
为什么 不应该 一个 伟大的 男人 努力 为了 他的 自己的 支配地位 ?

大丈夫何不自图霸业，

[soʊ][juː; jʊ] ['laɪtli] [ni:l] [brɪ'fɔːr] ['pi:p(ə)] ?
So you lightly kneel before people ?
所以 你 轻轻 下跪 前 人们 ?

乃轻屈膝于人耶？

[aɪ] [əb'zɜːrv] [ðæt] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [pə'zesɪz] [bəuθ] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['kɜːrɪdʒ] .
I observe that the general possesses both wisdom and courage .
我 观察 那 这 一般的 拥有 两个都 智慧 和 勇气 .

吾观将军智勇足备，

[s'kɒləz] [frʌm; frəm]['si:tʃwɑːn]
Scholars from Sichuan
学者们 从 四川

两川之士，

[huː] [deəz] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] ?
Who dares to resist ?
WHO 敢于 到 抵抗 ?

谁敢抵敌？

[aɪ] [swɜː] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][dʒen(ə)rəl][ɪn] ['teɪkɪŋ] [hænzɔŋ] [fɜːrst] .
I swear to join the general in taking Hanzhong first .
我 发誓 到 加入 这 一般的 在 采取 汉中 第一的 .

吾誓同将军先取汉中，

[ðeɪ] [ðen] [ə'tækt]
They then attacked Xichuan .
他们 然后 遭到攻击 西川 .

随后进攻西川。”

[jæn]
Yan Daxi
严 大溪

延大喜，

[hiː; hi] [ðen] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][məː][daɪ][tuː; tə] [liːd] [truːps] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə]
He then joined forces with Ma Dai to lead troops directly to Nanzheng .
他 然后 加入 力量 和 马 戴 到 带领 军队 直接地 到 南郑 .

遂同马岱引兵直取南郑。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['weɪ][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [ʌv; əv]
Jiang Wei was on the city wall of Nanzheng .
江 魏 曾是 在 这 城市 墙 的 南郑 .

姜维在南郑城上，

[siː] ['weɪ] [jæn] ,
See Wei Yan ,
看 魏 严 ,

见魏延、

[məː][daɪ] ['swægəd] [ə'raʊnd] ,
Ma Dai swaggered around ,
马 戴 趾高气扬 大约 ,

马岱耀武扬威，

[ðə; ði] [waɪnd] [keɪm] ['rʌʃɪŋ] [ɪn] .
The wind came rushing in .
这 风 来了 匆忙 在 :

风拥而来。

[ˈwei] [ˈɜ:rdʒəntli] [ˈɔ:rdəd] [ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [tu:; tə][bi:; bi] [reɪzd] .
Wei urgently ordered the suspension bridge to be raised .
魏 紧急 订购 这 暂停 桥 到 是 提高 :

维急令拽起吊桥。

[jæn]
Yan
严

延、

[daɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈʃaʊtɪd] :
Dai and his companion shouted :
戴 和 他的 伴侣 喊叫 :

岱二人大叫:

" [dɪˈsend] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] ! "
" Descend as soon as possible ! "
" 下降 作为 很快 作为 可能的 ! "

“早降！”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈwei] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [kənˈsʌlt] [wɪð; wɪθ] [jæn] [ji:] , [ˈseɪŋ] :
Jiang Wei sent someone to consult with Yang Yi , saying :
江 魏 发送 某人 到 咨询 和 杨 易 , 说 :

姜维令人请杨仪商议曰:

[ˈwei] [jæn] [wʌz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] .
Wei Yan was brave and fierce .
魏 严 曾是 勇敢的 和 凶猛的 :

“魏延勇猛，

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [wɪð; wɪθ][ma:ɪ] [deɪz] [əˈsɪstəns] ,
Furthermore , with Ma Dai's assistance ,
此外 , 和 马 戴的 协助 ,

更兼马岱相助，

[ɔ:ˈlʃoʊ] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [ɪz] [smɔ:l] ,
Although the army is small ,
虽然 这 军队 是 小的 ,

虽然军少，

[wʌt] [plæn][du:][wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [rɪˈpel] [ðəm; ðəm] ?
What plan do we have to repel them ?
什么 计划 做 我们 有 到 击退 他们 ?

何计退之？”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

仪曰:

" [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] , [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] . . . "
" On his deathbed , the Prime Minister . . . "
" 在 他的 临终 , 这 主要的 部长 . . . "

“丞相临终，

[ə; eɪ][broʊˈkeɪd] [paʊtʃ] [wʌz; wəz] [left] [brˈhaɪnd] .
A brocade pouch was left behind .
一个 锦缎 小袋 曾是 左边 在后面 :

遗一锦囊，

[ðə; ði] [ɪn'strʌk(ə)n] [wʌz; wəz] :
The instruction was :
这 操作说明 曾是 :

嘱曰：

[ɪf] ['weɪ] [jæn] ['reblz; rɪ'bel]
If Wei Yan rebels
如果 魏 严 叛军

若魏延造反，

[wen] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪn] ['bæt(ə)] ,
When facing the enemy in battle ,
什么时候 面向 这 敌人 在 战斗 ,

临阵对敌之时，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ˌdɪsə'sembld] .
Only then can it be disassembled .
仅有的 然后 能 它 是 拆卸 :

方可开拆，

[ðen] [ə; eɪ][plæn][wʌz; wəz] [drɪ'vaɪzd] [tu:; tə] ['eksɪkjʊ:t] ['weɪ] [jæn] .
Then a plan was devised to execute Wei Yan .
然后 一个 计划 曾是 设计 到 执行 魏 严 .

便有斩魏延之计。

[naʊ] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [,aɪ 'ti:] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [,aɪ 'ti:] .
Now we should take it out and examine it .
现在 我们 应该 拿 它 出去 和 检查 它 :

今当取出一看。”

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [broʊ'keɪd] [paʊt] , ['oʊpənd] [,aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [ri:d] [ðə; ði] ['kɑ:ntents] .
He then took out the brocade pouch , opened it , and read the contents .
他 然后 采取 出去 这 锦缎 小袋 , 打开 它 , 和 读 这 内容 .

遂出锦囊拆封看时，

[ðə; ði] ['taɪt(ə)][ɪz] :
The title is :
这 标题 是 :

题曰：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [wi:; wi] [feɪs] ['weɪ] [jæn] [æz; əz] ['aʊər; ɑ:r] ['enəmi] . "
" Wait until we face Wei Yan as our enemy . "
" 等待 直到 我们 脸 魏 严 作为 我们的 敌人 . "

“待与魏延对敌，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [pə'rmitɪd] [tu:; tə] ['oʊpən] [ɪ'mi:diətli] .
It is permitted to open immediately .
它 是 允许 到 打开 立即地 :

马上方许拆开。”

['weɪ] [sed] :
Wei Daxi said :
魏 大溪 说 :

维大喜曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] ['ɪʃu:d] [ə; eɪ] ['wɔ:rnɪŋ] . . . "
" Since the Prime Minister has issued a warning . . . "
" 自从 这 主要的 部长 有 发布 一个 警告 . . . "

“既丞相有戒约，

[ðə; ði] [tʃɪ:f] ['sekrəteri] [meɪ] [teɪk] ['kʌstədi] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dɑ:kjʊmənt] .
The Chief Secretary may take custody of the document .
这 首席 秘书 可能 拿 保管 的 这 文档 :

长史可收执。

[aɪ] [wɪ] [fɜːrst] [liːd] [maɪ] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
I will first lead my troops out of the city .
我 将要 第一的 带领 我的 军队 出去 的 这 城市 .

吾先引兵出城，

[ə'reɪndʒd] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] [fɔːr'meɪ(ə)n] ,
Arranged into battle formation ,
安排 进入 战斗 形成 ,

列为阵势，

" [juː; jʊ] [meɪ] [kʌm] [æt; ət] [ˈeni] [taɪm] . "
" You may come at any time . "
" 你 可能 来 在 任何 时间 . "

公司便来。”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] [dɒnd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Jiang Wei donned his armor and mounted his horse .
江 魏 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

姜维披挂上马，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡʌn] [ɪn][hænd] ,
With a gun in hand ,
和 一个 枪 在 手 ,

绰枪在手，

[liːd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] ,
Lead three thousand troops ,
带领 三 千 军队 ,

引三千军，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [wɜːr; wər] [ˈoʊpənd] .
The city gates were opened .
这 城市 大门 是 打开 .

开了城门，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [tə'geðər] .
They rushed out together .
他们 匆忙 出去 一起 .

一齐冲出，

[ðə; ði] [drʌmz] [ˈθʌndəd] .
The drums thundered .
这 鼓 雷鸣 .

鼓声大震，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
They lined up in formation .
他们 衬里 向上 在 形成 .

排成阵势。

[ˈweɪ] [tɪŋ] [stʊd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] [ˈʌndər] [ðə; ði] [geɪt] [flæg] .
Wei Ting stood with his spear under the gate flag .
魏 婷 站立 和 他的 矛 在下面 这 门 旗帜 .

维挺枪立于门旗之下，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ənd][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted and cursed loudly :
他 喊叫 和 被诅咒的 高声 :

高声大骂曰：

" [ˈtreɪtər] [ˈweɪ] [jæn] ! "
" Traitor Wei Yan ! "
" 叛徒 魏 严 ! "

“反贼魏延！

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] ['nevər] [rɔːnd] [juː; jʊ] .
The Prime Minister has never wronged you .
这 主要的 部长 有 绝不 冤枉 你 .

丞相不曾亏你，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [kɑːntrə'dɪkt] [ɑːr'selvz] [tə'deɪ] ?
How can we contradict ourselves today ?
如何 能 我们 顶撞 我们自己 今天 ?

今日如何背反？ ”

[jæn] - [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [sed] :
Yan Hengdao reined in his horse and said :
严 - 勒住 在 他的 马 和 说 :

延横刀勒马而言曰：

“ [dʒɑːb] , “
“ **Job** , “
“ 工作 , “

“伯约，

[ɪts] [nʌn] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['bɪznəs] .
It's none of your business .
它是 没有任何 的 你的 商业 .

不干你事。

“ [dʒʌst] [send] [jæn] [jiː] ! “
“ **Just send Yang Yi !** “
“ 只是 发送 杨 易 ! “

只教杨仪来！ ”

[ðə; ði] ['serəmoʊni] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] [flæg] .
The ceremony was held in the shadow of the gate flag .
这 仪式 曾是 握住 在 这 阴影 的 这 门 旗帜 .

仪在门旗影里，

['oʊpən][ðə; ði][brɒʊ'keɪd] [paʊtʃ] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'tiː] .
Open the brocade pouch and examine it .
打开 这 锦缎 小袋 和 检查 它 .

拆开锦囊视之，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'tiː][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。

[jiː] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Yi was overjoyed .
易 曾是 欣喜若狂 .

仪大喜，

[ðeɪ] [set] [aʊt] [ɑːn] [laɪt] ['kæv(ə)lɪ] .
They set out on light cavalry .
他们 放 出去 在 光 骑兵 .

轻骑而出，

[ɪ'mɪːdiətli] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Immediately at the front line ,
立即地 在 这 正面 线 ,

立马阵前，

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət]['weɪ] [jæn] , [hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Pointing at Wei Yan , he laughed and said :
指向 在 魏 严 , 他 笑了 和 说 :

手指魏延而笑曰：

" [wen] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wʌz; wəz] [ə'laɪv] ,
" **When the Prime Minister was alive** ,
" 什么时候 这 主要的 部长 曾是 活 ,
“丞相在日，

[aɪ] [noʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] ['reb(ə)l; rɪ'bel] .
I know you will eventually rebel .
我 知道 你 将要 最终 反叛 .
知汝久后必反，

[ti:tʃ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [prɪ'per] .
Teach me to prepare .
教 我 到 准备 .
教我提备，

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [hæv; həv] [kʌm] [truː] .
His words have come true .
他的 字 有 来 真的 .
今果应其言。

[ɪf] [juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [ʃaʊt] [θriː] [taɪmz] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] , [huː] [wɪl] [der] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem 'iː] ?
If you dare to shout three times on horseback , who will dare to kill me ?
如果 你 敢 到 喊 三 时代 在 马背 , WHO 将要 敢 到 杀 我 ?
汝敢在马上连叫三声谁敢杀我，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['riːəl] [mæn] ,
He is a real man ,
他 是 一个 真实的 男人 ,
便是真大丈夫，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [sə'rendər] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I will then surrender the city of Hanzhong to you .
我 将要 然后 投降 这 城市 的 汉中 到 你 .
吾就献汉中城池与汝。”

[jæn] [læft] [ænd; ɒnd] [sed] :
Yan laughed and said :
严 笑了 和 说 :
延大笑曰：

" ['lɪs(ə)n] [ʌp] , [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] [jæn] [jiː] ! "
" **Listen up , you scoundrel Yang Yi !** "
" 听 向上 , 你 恶棍 杨 易 ! "
“杨仪匹夫听着！

[ɪf] ['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [wɜːr; wər] [ə'laɪv] [tə'deɪ] . . .
If Zhuge Liang were alive today . . .
如果 诸葛亮 梁 是 活 今天 . . .
若孔明在日，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [stiːl] ['sʌmwʌt] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ;
I am still somewhat afraid of him ;
我 是 仍然 有些 害怕的 的 他 ;
吾尚惧他三分；

[hiː; hi][ɪz] [ded] [naʊ] ,
He is dead now ,
他 是 死的 现在 ,
他今已亡，

[huː] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [deɪz] [tuː; tə] [ə'pəʊz] [ˌem 'iː] ?
Who in the world dares to oppose me ?
WHO 在 这 世界 敢于 到 反对 我 ?
天下谁敢敌我？

[ʃju:] [kɔ:ld] [aʊt] [θri:] [taɪmz] .
Xiu called out three times .
秀 称为 出去 三 时代 :

休道连叫三声，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第160/181页

[ðen] [hiː hi] [kraɪd] [aʊt] ['θɜːrti] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] .
Then he cried out thirty thousand times .
然后 他 哭 出去 三十 千 时代 .

便叫三万声，

[wɒts] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] !
What's so difficult about that !
是什么 所以 难的 关于 那 ！

亦有何难！ ”

[hiː hi] [ðen] [druː] [hɪz ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [reɪnd] [ɪn][hɪz ɪz] [hɔːrs] .
He then drew his sword and reined in his horse .
他 然后 画 他的 剑 和 勒住 在 他的 马 .

遂提刀按辔，

[hiː hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] :
He shouted loudly on horseback :
他 喊叫 高声 在 马背 :

于马上大叫曰：

" [huː] [dæəz] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem 'iː] ? "
" Who dares to kill me ? "
" WHO 敢于 到 杀 我 ? "

“谁敢杀我？ ”

[brɪfɔːr] [ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
Before the sound was finished ,
前 这 声音 曾是 完成的 ,

一声未毕，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [rɪ'spɒndɪd] ['ʃɑːrpli] [frʌm; frəm][brɪ'haɪnd] :
A voice responded sharply from behind :
一个 嗓音 回应 尖锐地 从 在后面 :

脑后一人厉声而应曰：

[aɪ] [der] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] !
I dare to kill you !
我 敢 到 杀 你 ！

“吾敢杀汝！ ”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] ['moʊʃ(ə)n] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[hiː hi] [bi'hedɪd] ['weɪ] [jæn] [frʌm; frəm][hɪz ɪz] [hɔːrs] .
He beheaded Wei Yan from his horse .
他 斩首 魏 严 从 他的 马 .

斩魏延于马下。

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['ʃɑːkt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊 .

众皆骇然。

[ðə; ði] [wʌn] [hu:] [bi'hedid] ['wei] [jæn] ,
The one who beheaded Wei Yan ,
这 一 WHO 斩首 魏 严 ,

斩魏延者，

[its] [mɑ:] [dai] .
It's Ma Dai .
它是 马 戴 .

乃马岱也。

[,ai 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [wen] [kɒŋ'mɪŋ] [wʌz; wəz][ɑ:n][hɪz; ɪz] ['deθbed] ,
It turns out that when Kongming was on his deathbed ,
它 转弯 出去 那 什么时候 孔明 曾是 在 他的 临终 ,

原来孔明临终之时，

[hi; hi] [gerv] [mɑ:] [dai] [ə; eɪ] ['si:krət] [plæn] .
He gave Ma Dai a secret plan .
他 给予 马 戴 一个 秘密 计划 .

授马岱以密计，

[dʒʌst][æz; əz]['wei] [jæn] ['ʃaʊtɪd] ,
Just as Wei Yan shouted ,
只是 作为 魏 严 喊叫 ,

只待魏延喊叫时，

[ðen] , [ˈteɪkɪŋ] [ðem; ðəm][baɪ] [səp'praɪz] , [hi; hi] [bi'hedid] [ðem; ðəm] ;
Then , taking them by surprise , he beheaded them ;
然后 , 采取 他们 经过 惊喜 , 他 斩首 他们 ;

便出其不意斩之；

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ,

当日，

[ˈæftər] [jæn] [ji:] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði][plæn][ɪn][ðə; ði][brʊʊ'keɪd][bæg] ,
After Yang Yi finished reading the plan in the brocade bag ,
后 杨 易 完成的 阅读 这 计划 在 这 锦缎 包 ,

杨仪读罢锦囊计策，

[,ai 'ti:][ɪz] [noʊn] [ðæt] [mɑ:] [dai] [ʌv; əv] - [ɪz][ðer; ðər] .
It is known that Ma Dai of Fuxia is there .
它 是 已知 那 马 戴 的 - 是 那里 .

已知伏下马岱在彼，

[ˈðerfɔ:r] , [wi; wi] [prə'si:did] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu; tə][ðə; ði][plæn] .
Therefore , we proceeded according to the plan .
所以 , 我们 继续 根据 到 这 计划 .

故依计而行，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , ['wei] [jæn] [wʌz; wəz] [kɪld] .
As expected , Wei Yan was killed .
作为 预期的 , 魏 严 曾是 被杀 .

果然杀了魏延。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpɒvət] [roʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰：

[ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:n] ['rekəɡnaɪzd] ['wei] [jænz] ['fɔ:rsɑɪt] .
Zhuge Liang recognized Wei Yan's foresight .
诸葛亮 梁 认可 魏 严的 远见 .

“诸葛先机识魏延，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [ˈnoʊn] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [ˈleɪtər][tɜːrn] [əˈɡenst] .
It is known that they will later turn against Xichuan .
它是已知那他们将要之后转动反对西川：

已知日后反西川。

[ˌʌnɪkˈspektɪd] [plænz][ænd; ənd] [ˈstrætədʒɪz] [ɑːr; ər][hɑːrd][tuː; tə] [prɪˈdɪkt] .
Unexpected plans and strategies are hard to predict .
意外计划中和策略是难的到预测：

锦囊遗计人难料，

[bʌt; bət] [səkˈses] [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [æt; ət][hænd] .
But success was already at hand .
但成功曾是已经在手：

却见成功在马前。”

[haʊˈevər] , [bɪˈfɔːr] [dɑːŋ] [ˈjʌn] [kʊd; kəd][ˈiːv(ə)n] [rɪːtʃ] ,
However , before Dong Yun could even reach Nanzheng ,
然而，前董云可以甚至抵达南郑，

却说董允未及到南郑，

[mɑː][dai][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biˈhedɪd] [ˈweɪ] [jæn] .
Ma Dai has already beheaded Wei Yan .
马戴有已经斩首魏严：

马岱已斩了魏延，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈweɪ] .
They joined forces with Jiang Wei .
他们加入力量和江魏：

与姜维合兵一处。

[jæn] [ˌjiː] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Yang Yi submitted a memorial to the emperor overnight .
杨易提交一个纪念馆到这皇帝过夜：

杨仪具表星夜奏闻后主。

[ðə; ði] [læst] [ˈempərər] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] [ˈseɪɪŋ] :
The last emperor issued an edict saying :
这最后的皇帝发布一个法令说：

后主降旨曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðer; ðər] [kraɪmz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈdʒʌstɪfaɪd] . . . "
" Now that their crimes have been justified . . . "
" 现在那他们的犯罪有到过合理的 . . . "

“既已名正其罪，

[stiɪl] [rɪˈmembərɪŋ] [pæst] [əˈtʃiːvmənts] ,
Still remembering past achievements ,
仍然记住过去的成就，

仍念前功，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡræntɪd] [ə; eɪ] [ˈkɔːfɪn] [ænd; ənd] [ˈberɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪˈsiːst] .
He was granted a coffin and buried with the deceased .
他曾是的确一个棺材和埋葬和这死者：

赐棺椁葬之。”

[jæn] [ˌjiː][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈeskoːtɪd] - [ˈkɔːfɪn] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈdu] .
Yang Yi and others escorted Kongming's coffin to Chengdu .
杨易和其他的护送-棺材到成都：

杨仪等扶孔明灵柩到成都，

[ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔːrd] [ˈsʌmənd] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
The Later Lord summoned civil and military officials ,
这之后主被召唤民用和军队官员，

后主引文武官僚，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈwerɪŋ] [ˈmɔːrniŋ] [kloʊðz] .
Everyone was wearing mourning clothes .
每个人 曾是 穿着 丧 衣服 .

尽皆挂孝，

[ðeɪ] [went] [ˈtwenti] [maɪlz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
They went twenty miles outside the city to greet him .
他们 去 二十 英里 外部 这 城市 到 迎接 他 .

出城二十里迎接。

[ðə; ði] [læst] [ˈempərəɹ] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
The last emperor burst into tears .
这 最后的 皇帝 爆裂 进入 眼泪 .

后主放声大哭。

[frʌm; frəm] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [ˈminɪstəz] ,
From high - ranking officials to ministers ,
从 高的 - 排行 官员 到 部长们 ,

上至公卿大夫，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈfɒrɪsts] ,
Even the people living in the mountains and forests ,
甚至 这 人们 活的 在 这 山脉 和 森林 ,

下及山林百姓，

[men] , [ˈwɪmɪn] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] ,
Men , women , young and old ,
男人 , 女性 , 年轻的 和 老的 ,

男女老幼，

[ˈevriwʌn] [wept] [ˈbɪtərli] .
Everyone wept bitterly .
每个人 哭泣 苦涩地 .

无不痛哭，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈmɔːrniŋ] [ʃʊk] [ðə; ði] [zːrθ] .
The sound of mourning shook the earth .
这 声音 的 丧 摇晃 这 地球 .

哀声震地。

[ðə; ði] [læst] [ˈempərəɹ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkærid] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The last emperor ordered the coffin to be carried into the city .
这 最后的 皇帝 订购 这 棺材 到 是 携带 进入 这 城市 .

后主命扶柩入城，

[ˌaɪ ˈtiː] [stɔːpt] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈrezɪdəns] .
It stopped at the Prime Minister's residence .
它 停止 在 这 主要的 部长 住宅 .

停于丞相府中。

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈdʒuːgeɪ] [ˈzɑːn] , [əbˈzɜːrvd] [ðə; ði] [ˈmɔːrniŋ] [ˈpɪriəd] .
His son , Zhuge Zhan , observed the mourning period .
他的 儿子 , 诸葛亮 詹 , 观察到 这 丧 时期 .

其子诸葛瞻守孝居丧。

[wen] [ðə; ði] [læst] [ˈempərəɹ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [kɔːrt] ,
When the last emperor returned to court ,
什么时候 这 最后的 皇帝 返回 到 法庭 ,

后主还朝，

[jæn] [ˌjiː] [baʊnd] [hɪmˈself] [ænd; ənd][ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] [ˈɡɪlti] .
Yang Yi bound himself and pleaded guilty .
杨 易 边界 他自己 和 恳求 有罪的 .

杨仪自缚请罪。

[ðə; ði] [læst] ['empərər] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [kloʊz] [æd'vaɪzəz][tu;; tə] [rɪ'mu:v] [hɪz; ɪz][bə:ndz] , ['seɪɪŋ] :
The last emperor ordered his close advisors to remove his bonds , saying :
这 最后的 皇帝 订购 他的 关闭 顾问 到 消除 他的 债券 , 说 :

后主令近臣去其缚曰：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][jɔr; jər] [əd'hɪərəns] [tu;; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['daɪɪŋ] [wɜ:rdz] . . . "
" If it weren't for your adherence to the Prime Minister's dying words . . . "
" 如果 它 不是 为了 你的 依从性 到 这 主要的 部长 垂死 字 . . . "

“若非卿能依丞相遗教，

[wen] [wɪl] [ðə; ði] ['kɔ:fɪn] [rɪ'tɜ:rn] ?
When will the coffin return ?
什么时候 将要 这 棺材 返回 ?

灵柩何日得归，

[haʊ] [wʌz; wəz]['wei] [jæn] [dɪ'fi:tɪd] ?
How was Wei Yan defeated ?
如何 曾是 魏 严 战败 ?

魏延如何得灭。

['meɪdʒər] [sɪ'kjʊrəti] ['meʒərz]
Major security measures
主要的 安全 措施

大事保全，

" [ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [θæŋks] [tu;; tə][jɔr; jər] ['efərts] . "
" This is all thanks to your efforts . "
" 这 是 全部 谢谢 到 你的 努力 . "

皆卿之力也。”

[jæn] [ji:] [wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] [əd'vaɪzər] .
Yang Yi was then appointed as the Central Army Advisor .
杨 易 曾是 然后 任命 作为 这 中央 军队 顾问 .

遂加杨仪为中军师。

[mɑ:] [daɪ] [hæd; həd] ['rendərd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] [ɪn] [sə'presɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
Ma Dai had rendered meritorious service in suppressing the rebellion .
马 戴 有 渲染 有功绩的 服务 在 抑制 这 叛乱 .

马岱有讨逆之功，

[hi;; hi] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] [seɪm] [ræŋk][æz; əz]['wei] [jæn] .
He was granted the same rank as Wei Yan .
他 曾是 的确 这 相同的 秩 作为 魏 严 .

即以魏延之爵爵之。

[ðə; ði] ['dɑ:kjʊmənt] [prɪ'zentɪd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [left] [baɪ]['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] .
The document presented was a memorial left by Zhuge Liang .
这 文档 呈现 曾是 一个 纪念馆 左边 经过 诸葛亮 梁 .

仪呈上孔明遗表。

['æftər][ðə; ði] [læst] ['empərər] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After the last emperor finished reading ,
后 这 最后的 皇帝 完成的 阅读 ,

后主览毕，

['kraɪɪŋ] ['laʊdli]
Crying loudly
哭泣 高声

大哭，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] [tu;; tə] [sɪ'lekt] [ə; eɪ] ['berɪəl] [saɪt] .
An imperial decree was issued to select a burial site .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 选择 一个 葬礼 地点 .

降旨卜地安葬。

[,ef i 'aɪ][ji:] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Fei Yi reported :
费 易 据报道 :

费祎奏曰：

" [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['deθbed] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] . . . "
" On his deathbed , the Prime Minister . . . "
" 在 他的 临终 , 这 主要的 部长 . . . "

“丞相临终，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['berɪd] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
He was buried at Dingjun Mountain .
他 曾是 埋葬 在 - 山 .

命葬于定军山，

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [brɪks] [ɔ:r] [stoʊnz] ,
No need for bricks or stones ,
不 需要 为了 砖块 或者 石头 ,

不用墙垣砖石，

[noʊ][,sækri'fɪ(ə)] ['ɔfə:ɪŋz, 'ɔfriŋz][ɑ:r; ər] [rɪ'kwaɪərd] .
No sacrificial offerings are required .
不 献祭 供品 是 必需的 .

亦不用一切祭物。”

[ðə; ði] ['leɪtər] [lɔ:rd] ['fɑ:ləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The Later Lord followed his advice .
这 之后 主 随后 他的 建议 .

后主从之。

[tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] [ɪn][ɑ:k'təʊbəɪ][ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] .
Choose an auspicious day in October of this year .
选择 一个 吉祥 天 在 十月 的 这 年 .

择本年十月吉日，

[ðə; ði] [læst] ['empərər] ['pɜ:rsənəli] ['eskɔ:tɪd] [ðə; ði] ['kɔ:fɪn] [tu; tə] - ['maʊnt(ə)n] [fɔ:r; fər] ['berɪəl] .
The last emperor personally escorted the coffin to Dingjun Mountain for burial .
这 最后的 皇帝 亲自 护送 这 棺材 到 - 山 为了 葬礼 .

后主自送灵柩至定军山安葬。

[ðə; ði] [læst] ['empərər] ['ɪju:d] [æn; ən] ['ɪ:dɪkt] [tu; tə] ['ɔ:fər] ['sækri'faɪsɪz] .
The last emperor issued an edict to offer sacrifices .
这 最后的 皇帝 发布 一个 法令 到 提供 牺牲 .

后主降诏致祭，

[hɪz; ɪz] ['pɑ:stʃəməs] ['taɪt(ə)l][wʌz; wəz]['mɑ:rkwɪz] - ;
His posthumous title was Marquis Zhongwu ;
他的 死后 标题 曾是 侯爵 - ;

谥号忠武侯；

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [kən'strʌk(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ]['temp(ə)l][ɪn] [mi:'ɑ:n'ja:ŋ] .
He ordered the construction of a temple in Mianyang .
他 订购 这 建造 的 一个 寺庙 在 绵阳 .

令建庙于沔阳，

['ɔfə:ɪŋz, 'ɔfriŋz][ɑ:r; ər] [meɪd] [ɪn] [ɔ:l] [fɔ:r] ['si:znz] .
Offerings are made in all four seasons .
供品 是 制成 在 全部 四 季节 .

四时享祭。

['leɪtər] , [di:'ju]['fu:] [roʊt] [ə; eɪ]['pəʊəm] [ðæt] [sed] :
Later , Du Fu wrote a poem that said :
之后 , 杜 傅 写道 一个 诗 那 说 :

后杜工部有诗曰：

[wer] [kæn; kən][wi:; wi][faɪnd][ðə; ði] [æn'sestrəl] [hɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ?
Where can we find the ancestral hall of the Prime Minister ?
在哪里 能 我们 寻找 这 祖先的 大厅 的 这 主要的 部长 ？

“丞相祠堂何处寻，

[ˌaʊt'saɪd] ['tʃʌŋ'du] , ['saɪprəs] [tri:z] [stænd] [tɔ:l] [ænd; ənd] [dens] .
Outside Chengdu , cypress trees stand tall and dense .
外部 成都 , 柏 树木 站立 高的 和 稠密 。

锦官城外柏森森。

[ðə; ði] [gri:n] [græs] [rɪ'flektɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [steps] [ɪz][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [sprɪŋ] [si:n] .
The green grass reflecting on the steps is a natural spring scene .
这 绿色的 草 反思 在 这 步骤 是 一个 自然的 春天 场景 。

映阶碧草自春色，

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['ɔ:riəʊl] [sɪŋz] ['swi:tli] [θru:] [ðə; ði] [li:vz] .
The yellow oriole sings sweetly through the leaves .
这 黄色的 黄鹂 唱歌 甜蜜地 通过 这 树叶 。

隔叶黄鹏空好音。

[hi:; hi] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['empərər] [θri:] [taɪmz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['strætədʒɪz] [fɔ:r; fər] ['gʌvərniŋ] [ðə; ði] ['kʌntri]
He visited the emperor three times to discuss strategies for governing the country
他 到访 这 皇帝 三 时代 到 讨论 策略 为了 治理 这 国家

。
。
。

三顾频频天下计，

[ə; eɪ] ['biəl] ['mɪnɪstər] [hu:] [sɜ:rvd] [tu:] ['daɪnəstɪz] .
A loyal minister who served two dynasties .
一个 忠诚 部长 WHO 服务 二 王朝 。

两朝开济老臣心。

[hi:; hi] [daɪd] [bɪ'fɔ:r] [ə'tʃi:vɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɡoʊl] .
He died before achieving his goal .
他 死亡 前 实现 他的 目标 。

出师未捷身先死，

" [aɪ 'ti:][ɔ:f(ə)n] [brɪŋz] [terz] [tu:; tə][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv] ['hɪrəʊz] ！ "
" It often brings tears to the eyes of heroes ！ "
" 它 经常 带来 眼泪 到 这 眼睛 的 英雄 ！ "

长使英雄泪满襟！ "

[di:'ju] [fuz] ['pəʊəm] [sez] :
Du Fu's poem says :
杜 福的 诗 说道 ：

又杜工部诗曰：

['dʒu:geɪ] [lɪ'æŋz] [greɪt] [nɜ:m] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'membər] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] .
Zhuge Liang's great name will be remembered throughout the universe .
诸葛亮 梁氏 伟大的 姓名 将要 是 记得 自始至终 这 宇宙 。

“诸葛大名垂宇宙，

[ðə; ði] ['pɔ:rtreɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:st] ['empərər] [ɪz] ['sɔ:ləm] [ænd; ənd] ['lɔ:ftɪ] .
The portrait of the deceased emperor is solemn and lofty .
这 肖像 的 这 死者 皇帝 是 庄严 和 高远 。

宗臣遗像肃清高。

[ðə; ði] [θri:] - [pɑ:rt][dɪ'vɪz(ə)n][wʌz; wəz] ['kɜ:fəli] [plænd] .
The three - part division was carefully planned .
这 三 - 部分 分配 曾是 小心 计划 。

三分割据纡筹策，

[ə; eɪ] [ˈfeðər] [ɪn][ðə; ði][ɪˈtɜːrn(ə)] [klaʊdz] .
A feather in the eternal clouds .
一个 羽毛 在 这 永恒 云 .

万古云霄一羽毛。

[brɪˈtwiːn] [iːkwəlz] , [wʌn][kæn; kən] [siː] [jiː] [ˈlʌ] .
Between equals , one can see Yi Lu .
之间 等于 , 一 能 看 易 鲁 .

伯仲之间见伊吕，

[ə; eɪ] [kəˈmændər] [wɪð; wɪθ] [dɪˈsaɪsɪvnəs] [ˈluːzɪz][ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [kəˈmænd] .
A commander with decisiveness loses the ability to command .
一个 指挥官 和 果断 失败 这 能力 到 命令 .

指挥若定失萧曹。

[ðə; ði][hæŋ] [ˈdɑːnəstɪz] [feɪt] [wʌz; wəz] [ˈʌltɪmətli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪˈstɔːr] .
The Han dynasty's fate was ultimately difficult to restore .
这 韩 王朝的 命运 曾是 最终 难的 到 恢复 .

运移汉祚终难复，

" [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə][ˈsækrɪfaɪs] [hɪmˈself] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈsɜːrvɪs] . "
" **Determined to sacrifice himself in military service** . "
" 决定 到 牺牲 他自己 在 军队 服务 . "

志决身歼军务劳。”

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈleɪtər] [ɒːrd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈdu] ,
Now , the Later Lord returned to Chengdu ,
现在 , 这 之后 主 返回 到 成都 ,

却说后主回到成都，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kloʊz] [ədˈvaɪzər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly , a close advisor reported :
突然 , 一个 关闭 顾问 据报道 :

忽近臣奏曰：

" [ðə; ði][ˈbɔːrdər] [kɔːrt] [rɪˈpɔːrts] , "
" **The border court reports** , "
" 这 边界 法庭 报告 , "

“边庭报来，

[ðə; ði] [ˈiːstərn] [wuː][ˈɑːrmi] [ˈɔːrdərd] [kˈwɑːn] [kɒŋ] [tuː; tə] [liːd] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [truːps]
The Eastern Wu army ordered Quan Cong to lead tens of thousands of troops
这 东 吴 军队 订购 权 国会 到 带领 十 的 数千 的 军队
.
:
.

东吴令全琮引兵数万，

[ðə; ði] [ˈgæərɪsn] [wʌz; wəz] [ˈsteɪfənd] [æt; ət][ðə; ði][ˈbɔːrdər][ʌv; əv] - .
The garrison was stationed at the border of Baqiu .
这 驻军 曾是 驻 在 这 边界 的 - .

屯于巴丘界口，

[ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The meaning is unknown .
这 意义 是 未知 .

未知何意。”

[ðə; ði] [ˈleɪtər] [ɒːrd] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səɪˈpraɪz] :
The Later Lord exclaimed in surprise :
这 之后 主 惊呼 在 惊喜 :

后主惊曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz][dʒʌst][daɪd] , "
" The Prime Minister has just died , "
" 这 主要的 部长 有 只是 死亡 , "
" 丞相新亡，

[ˈiːstərn] [wuː] [brook] [ɪts] [əˈlaɪəns] [ænd; ənd] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði] [ˈbɔːrdər] .
Eastern Wu broke its alliance and invaded the border .
东 吴 打破 它是 联盟 和 入侵 这 边界 .
东吴负盟侵界，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何？ "

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][waːn] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Jiang Wan reported :
江 万 据报道 :
蒋琬奏曰：

" [jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt] [dɛəz] [tuː; tə] [ˌɡærənˈtiː] [ˈwæn] [pɪŋz] [ˈseɪfti] , "
" Your subject dares to guarantee Wang Ping's safety , "
" 你的 主题 敢于 到 保证 王 ping 的 安全 , "
"臣敢保王平、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ʃiː] [led] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [truːps] [tuː; tə] [ˈɡærɪsn] [æt; ət] .
Zhang Yi led tens of thousands of troops to garrison at Yong'an .
张 易 引领 十 的 数千 的 军队 到 驻军 在 永安 .
张疑引兵数万屯于永安，

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] .
Just in case .
只是 在 案件 :
以防不测。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈɔːrdərd] [əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] [ˈiːstərn] [wuː][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði]
His Majesty has ordered another person to go to Eastern Wu to report the
他的 威严 有 订购 其他 人 到 去 到 东 吴 到 报告 这
[deθ] .
death .
死亡 .

陛下再命一人去东吴报丧，
[tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðer; ðər] [ˈmuːvmənts] .
To investigate their movements .
到 调查 他们的 移动 .

以探其动静。”
[ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔːrd] [sed] :
The Later Lord said :
这 之后 主 说 :

后主曰：
" [wiː; wi] [niːd] [ə; eɪ][məŋ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [tʌŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ˈaʊər; ɑːr] [ˈenvɔɪ] . "
" We need a man with a silver tongue to serve as our envoy . "
" 我们 需要 一个 男人 和 一个 银 舌头 到 服务 作为 我们的 使者 . "
“须得一舌辩之士为使。”

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
One person stepped forward and said :
一 人 步 向前 和 说 :
一人应声而出曰：

" [jɔːr; jəː][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoo] . "
" Your humble servant is willing to go . "
" 你的 谦逊的 仆人 是 愿意的 到 去 ”
“微臣愿往。”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,
众视之，

[ðɪːz] [aːr; əːr][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] - , [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
These are the people of Anzhong , Nanyang .
这些 是 这 人们 的 - , 南洋 .
乃南阳安众人，

[ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [zɔːŋ] ,
The surname is Zong ,
这 姓 是 宗 ,
姓宗，

[neɪm] [prɪˈdɪkʃn]
Name Prediction
姓名 预言

名预，

[ˈziː] [ˈdeɪən]
Zi Deyan
zi 德扬

字德艳，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər]
Appointed as military advisor
任命 作为 军队 顾问
官任参军、

[raɪt] [luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Right Lieutenant General .
正确的 中尉 一般的 .
右中郎将。

[ðə; ði] [læst] [ˈempərəːr] [wʌz; wəz][ˌooʊvərˈdʒɔɪd] .
The last emperor was overjoyed .
这 最后的 皇帝 曾是 欣喜若狂 .
后主大喜，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [zɔːŋ] [tuː; tə][ɡoo][tuː; tə] [ˈiːstərn] [wuː][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [deθ] .
He immediately ordered Zong to go to Eastern Wu to report the death .
他 立即地 订购 宗 到 去 到 东 吴 到 报告 这 死亡 .
即命宗预往东吴报丧，

[ˈɔːlsuu] , [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [truːθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfɔːlʃhʊd] .
Also , investigate the truth and the falsehood .
还 , 调查 这 真相 和 这 谬误 .
兼探虚实。

[zɔːŋ] [ju] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Zong Yu accepted the order .
宗 于 公认 这 命令 .
宗预领命，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə][ˈdʒɪnˈlɪŋ] ,
Heading straight to Jinling ,
标题 直的 到 金陵 ,
径到金陵，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [mi:t] [sʌn] [k'wɑ:n] , [ðə; ði]['ruːləɹ][ʌv; əv][wuː] .
He went to meet Sun Quan , the ruler of Wu .
他 去 到 见面 太阳 权 , 这 统治者 的 吴 .
入见吴主孙权。

[ˈæftər][ðə; ði] ['serəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
礼毕，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] [wɜ:r; wər] [drest] [ɪn] [pleɪn] [kloʊðz] .
All the people on either side were dressed in plain clothes .
全部 这 人们 在 任何一个 边 是 穿着 在 清楚的 衣服 .
只见左右人皆着素衣。

[k'wɑ:n] , [feɪnɪŋ] ['æŋgər] , [sed] :
Quan , feigning anger , said :
权 , 假装 愤怒 , 说 :
权作色而言曰：

[wuː]
Wu
吴
“吴、

[ʃuː] [ɪz] [naʊ] [wʌn] ['fæməli] .
Shu is now one family .
舒 是 现在 一 家庭 .

蜀已为一家，

[waɪ] [hæz; həz][jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [ɪn'kri:st] [ðə; ði][dɪ'fensəz, dɪ'fensɪz][ʌv; əv] - ?
Why has Your Excellency increased the defenses of Baidi ?
为什么 有 你的 阁下 增加 这 防御 的 - ?
卿主何故而增白帝之守也？ ”

[ðə; ði] ['prɑ:fəsi] [stɜrts] :
The prophecy states :
这 预言 各州 :

预曰：

" [jʊr; jər]['sʌbdʒekt] [bɪ'li:vz] [ðæt] [ðə; ði] ['gæɪsn] [æt; ət] - [ɪn] [doʊŋgi] . . . "
" Your subject believes that the garrison at Baqiu in Dongyi . . . "
" 你的 主题 相信 那 这 驻军 在 - 在 东邑 . . . "
“臣以为东益巴丘之戍，

[ðə; ði] ['westərn] [pɑ:rt][ʌv; əv] - [wʌz; wəz] ['gɑ:rdɪd] .
The western part of Baidi was guarded .
这 西 部分 的 - 曾是 守卫 .
西增白帝之守，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [ɪ'vents] .
All of this is the natural course of events .
全部 的 这 是 这 自然的 课程 的 活动 .
皆事势宜然，

" [nʌn] [ʌv; əv] [ði:z] [ɑ:r; ər] [sə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə] ['wɔ:rənt] ['fɜ:rðər] ['ɪnkwəri; ɪn'kwaiəri] . "
" None of these are sufficient to warrant further inquiry . "
" 没有任何 的 这些 是 充足的 到 保证 更远 询问 . "
俱不足以相问也。”

[k'wɑ:n] [læft] [ænd; ænd] [sed] :
Quan laughed and said :
权 笑了 和 说 :

权笑曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][noʊ] [les] [ðæn; ðən] [ˈdɛŋ] [dʒiː] . "

" **You are no less than Deng Zhi .** "

" 你 是 不 较少的 比 邓 智 . "

“卿不亚于邓芝。”

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [zɔndjuː] :

Then he said to Zongyu :

然后 他 说 到 宗玉 :

乃谓宗预曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒuːgeɪ][hæz; həz] [pæst] [əˈweɪ] . "

" **I have heard that Prime Minister Zhuge has passed away .** "

" 我 有 听到 那 主要的 部长 诸葛亮 有 通过了 离开 . "

“朕闻诸葛丞相归天，

[ˈrʌni] [noʊz] [ˈevri] [deɪ]

Runny nose every day

流质 鼻子 每一个 天

每日流涕，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ɔːl] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tuː; tə] [wer] [ˈmɔːrniŋ] [kloʊðz] .

He ordered all officials to wear mourning clothes .

他 订购 全部 官员 到 穿 丧 衣服 .

令官僚尽皆挂孝。

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈpiːp(ə)] [wɪl] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɔːrniŋ] [ˈpɪriəd] [tuː; tə] [siːz] [ˈʃuː]

I fear that the Wei people will take advantage of the mourning period to seize Shu

我 害怕 那 这 魏 人们 将要 拿 优势 的 这 丧 时期 到 抢占 舒

：

：

：

朕恐魏人乘丧取蜀，

[ˈðerfɔːr] , [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgærɪsn] [ʌv; əv] - .

Therefore , ten thousand soldiers were added to the garrison of Baqiu .

所以 ， 十 千 士兵 是 额外 到 这 驻军 的 - .

故增巴丘守兵万人，

[ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈreskjʊː]

Thinking it was a rescue

思维 它 曾是 一个 救援

以为救援，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .

There was no other intention .

那里 曾是 不 其他 意图 .

别无他意也。”

[aɪ][baʊ; boʊ] [ˈdiːpli] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] .

I bow deeply in gratitude .

我 弓 深 在 感激 .

预顿首拜谢。

[kˈwɑːn] [sed] :

Quan said :

权 说 :

权曰：

" [sɪns] [aɪ][hæv; həv] [əˈgriːd] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈlaɪəns] . . . "

" **Since I have agreed to the alliance . . .** "

" 自从 我 有 同意 到 这 联盟 . . . "

“朕既许以同盟，

[həʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][bi; bi] [ˈeni] [ˈri:z(ə)n] [tu;; tə] [bɪˈtreɪ] [ˈraɪtʃəsnəs] ?
How could there be any reason to betray righteousness ?
如何 可以 那里 是 任何 原因 到 背叛 义 ?
安有背义之理？ ”

[ðə; ði] [ˈpra:fəsi] [stɜ:ts] :
The prophecy states :
这 预言 各州 :
预曰：
" [ðə; ði] [ˈempərə] , [du:] [tu;; tə][ðə; ði][ˈri:s(ə)nt] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə] . . . "
" The emperor , due to the recent death of the prime minister . . . "
" 这 皇帝 , 到期的 到 这 最近的 死亡 的 这 主要的 部长 . . . "

“天子因丞相新亡，
[ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)] [ˈenvɔɪ] [hæz; həz] [kʌm] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ði] [deθ] .
A special envoy has come to report the death .
一个 特别的 使者 有 来 到 报告 这 死亡 .
特命臣来报丧。”

[kʷɑ:n] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [ˈæroʊ] [ænd; ənd] [broʊk] [ˌaɪ ˈti:] .
Quan then took a golden arrow and broke it .
权 然后 采取 一个 金的 箭 和 打破 它 .
权遂取金钺箭一枝折之，

[ðə; ði] [oʊθ] [wʌz; wəz] [meɪd] :
The oath was made :
这 誓言 曾是 制成 :
设誓曰：
" [ɪf] [aɪ] [breɪk] [maɪ] [ˈpri:vɪəs] [əˈɡri:mənt] . . . "
" If I break my previous agreement . . . "
" 如果 我 休息 我的 以前的 协议 . . . "

“朕若负前盟，
[ðer; ðər][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] [wɪl] [bi; bi] [waɪpt] [aʊt] !
Their descendants will be wiped out !
他们的 后代 将要 是 擦拭 出去 !
子孙绝灭！ ”

[hi; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [ˈɔ:rdərd] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu;; tə] [brɪŋ] [ˈɪnsens] , [sɪlk] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz] .
He also ordered an envoy to bring incense , silk , and other offerings .
他 还 订购 一个 使者 到 带来 香 , 丝绸 , 和 其他 供品 .
又命使赍香帛奠仪，

[ðeɪ] [went] [tu;; tə][ˈsi:tʃwɑ:n] [tu;; tə] [ˈɔ:fər] [ˈsækrɪfəsɪz] .
They went to Sichuan to offer sacrifices .
他们 去 到 四川 到 提供 牺牲 .
入川致祭。

[zɔ:ŋ] [ju] [bɪd] [ˌferˈwel] [tu;; tə][ðə; ði][wu:] [ˈru:lər] .
Zong Yu bid farewell to the Wu ruler .
宗 于 出价 告别 到 这 吴 统治者 .
宗预拜辞吴主，

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu;; tə] [ˈtʃʌŋˈdu] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][wu:] [ˈenvɔɪ] .
They returned to Chengdu with the Wu envoy .
他们 返回 到 成都 和 这 吴 使者 .
同吴使还成都，

[hi; hi] [went] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [læst] [ˈempərə] .
He went to see the last emperor .
他 去 到 看 这 最后的 皇帝 .
入见后主，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ri:dz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

" [ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][wu:] , [du:] [tu:; tə][ðə; ði][ˈri:s(ə)nt] [deθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] , . . . "
" The ruler of Wu , due to the recent death of his prime minister , . . . "
" 这 统治者 的 吴 , 到期的 到 这 最近的 死亡 的 他的 主要的 部长 , . . . "
“吴主因丞相新亡，

[hi:; hi][ˈɔ:lsɒʊ] [ʃed] [terz] .
He also shed tears .
他 还 棚 眼泪 :

亦自流涕，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə] [wer] [ˈmɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] .
He ordered all his officials to wear mourning clothes .
他 订购 全部 他的 官员 到 穿 丧 衣服 :
令群臣皆挂孝。

[ðoʊz] [hu:] [ˈbenɪfɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tru:ps] [æt; ət] - ,
Those who benefited from the troops at Baqiu ,
那些 WHO 受益 从 这 军队 在 - ,
其益兵巴丘者，

[fiərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈpi:p(ə)l] [maɪt] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ænd] [ɪnˈveɪd] ,
Fearing that the Wei people might take advantage of the situation and invade ,
恐惧 那 这 魏 人们 可能 拿 优势 的 这 情况 和 入侵 ,
恐魏人乘虚而入，

[hi:; hi][hæz; hæz][noʊ] [ʌlˈtɪriər] [ˈməʊtɪvz] .
He has no ulterior motives .
他 有 不 后方 动机 :
别无异心。

[aɪ] [breɪk] [ðɪs] [ˈæroʊ] [æz; əz][ə; eɪ] [pledʒ] .
I break this arrow as a pledge .
我 休息 这 箭 作为 一个 保证 :
今折箭为誓，

" [wi:; wi] [wɪl] [nɑ:t] [breɪk] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈpra:mɪs] . "
" We will not break our promise . "
" 我们 将要 不是 休息 我们的 承诺 . "
并不背盟。”

[ðə; ði] [læst] [ˈempərər] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The last emperor was overjoyed .
这 最后的 皇帝 曾是 欣喜若狂 :
后主大喜，

[zɔ:ŋ] [ju] [wʌz; wəz] [ˈrɪtʃli] [riˈwɔ:did] .
Zong Yu was richly rewarded .
宗 于 曾是 丰富 奖励 :
重赏宗预，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [frʌm; frəm][wu:] [wʌz; wəz] [ˈtri:tɪd] [wel] [ænd; ænd] [ðen] [dɪˈpɑ:rtɪd] .
The envoy from Wu was treated well and then departed .
这 使者 从 吴 曾是 治疗 出色地 和 然后 已离开 :
厚待吴使去讫。

[ˈðerfɔ:r] , [ˈfɑ:lɒʊɪŋ] - [læst] [wɜ:rdz] ,
Therefore , following Kongming's last words ,
所以 , 下列的 - 最后的 字 ,
遂依孔明遗言，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][wɑ:n][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Jiang Wan was appointed Prime Minister .
江 万 曾是 任命 主要的 部长 .
加蒋琬为丞相、

[ˈdʒen(ə)rəl]
General
一般的
大将军，
[rɪˈkɔ:rdɪŋ] [ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [pɜ:rsəˈnel] ;
Recording the affairs of the Minister of Personnel ;
记录 这 事务 的 这 部长 的 人员 ;
录尚书事；

[ˈdʒi:ə] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] .
Jia Feiyi was appointed Minister of the Imperial Secretariat .
费 曾 是 任命 部长 的 这 帝国 秘书处 .
加费祎为尚书令，

[ðə; ði] [seɪm] [əˈplaɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜ:z] [əˈferz] ;
The same applies to the Prime Minister's affairs ;
这 相同的 适用 到 这 主要的 部长 事务 ;
同理丞相事；

[wu:][ji:] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
Wu Yi was appointed General of Chariots and Cavalry .
吴 易 曾是 任命 一般的 的 战车 和 骑兵 .
加吴懿为车骑将军，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpra:ksi][tu:; tə] [ˌoʊvərˈsi:] [hænzɔŋ] ;
Acting as a proxy to oversee Hanzhong ;
表演 作为 一个 代理人 到 监督 汉中 ;
假节督汉中；

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈweɪ][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [əˈsɪstɪd] [ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] .
Jiang Wei was the General Who Assisted the Han Dynasty .
江 魏 曾是 这 一般的 WHO 协助 这 韩 王朝 .
姜维为辅汉将军、

[ˈma:rkwɪs][ʌv; əv]
Marquis of Pingxiang
侯爵 的 平襄
平襄侯，

[ˈgʌvərnər] - [ˈdʒenɜ:əlz, ˈdʒenrəlz] [tru:ps] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz]
Governor - General's troops in various places
州长 - 将军的 军队 在 各种各样的 地方
总督诸处人马，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][wu:][ji:] , [ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp][ɪn] [hænzɔŋ] .
Together with Wu Yi , they set up camp in Hanzhong .
一起 和 吴 易 ， 他们 放 向上 营 在 汉中 .
同吴懿出屯汉中，

[tu:; tə] [gɑ:rd] [əˈgenst] [ˈweɪ] [tru:ps] .
To guard against Wei troops .
到 警卫 反对 魏 军队 .
以防魏兵。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
The rest of the generals ,
这 休息 的 这 将军们 ,
其余将校，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðer; ðər][ə'ɪdʒən(ə)] [pə'zɪfənz] .

They all remained in their original positions .
他们 全部 剩余 在 他们的 原来的 职位 .

各依旧职。

[jæŋ] [ji:] [bɪ'li:vɪd] [ðæt][hi:; hi][wʌz; wəz]['oʊldər][ænd; ənd] [mɔ:ɹ] ['si:niər] [ðæn; ðən]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][wɑ:n][ɪn]
Yang Yi believed that he was older and more senior than Jiang Wan in
杨 易 相信 那 他 曾是 老 和 更多的 高级的 比 江 万 在

[ə'fɪʃ(ə)] [ræŋk] .
official rank .
官方的 秩 .

杨仪自以为年宦先于蒋琬，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [pə'ziʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['loʊər] [ðæn; ðən] [wɑ:nz] ;
And his position was lower than Wan's ;
和 他的 位置 曾是 降低 比 万的 ;

而位出琬下；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['ærəɡənt] [ænd; ənd][self] - [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] .
And they were arrogant and self - important .
和 他们 是 傲慢的 和 自己 - 重要的 .

且自恃功高，

[noʊ] [səb'stæŋ(ə)] [rɪ'wɔ:rd] [wʌz; wəz] ['ɔ:fərd] .
No substantial reward was offered .
不 重大的 报酬 曾是 提供 .

未有重赏，

[tu:; tə] [kəm'pleɪn]
To complain
到 抱怨

口出怨言，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][,ɛf i 'aɪ][ji:] :
He said to Fei Yi :
他 说 到 费 易 :

谓费祎曰：

" [wen] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [fɜ:rst][daɪd] . . . "
" When the prime minister first died . . . "
" 什么时候 这 主要的 部长 第一的 死亡 . . . "

“昔日丞相初亡，

[ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər][tu:; tə] [sə'rendər] [maɪ][ɪn'taɪər] ['ɑ:ɹmi][tu:; tə]['weɪ] ,
If I were to surrender my entire army to Wei ,
如果 我 是 到 投降 我的 全部的 军队 到 魏 ,

吾若将全师投魏，

" [aɪ'd] ['ræðər] [bi:; bi] [ðɪs] ['loʊnli] ! "
" I'd rather be this lonely ! "
" ID 相当 是 这 孤独 ！ "

宁当寂寞如此耶！ "

[,ɛf i 'aɪ][ji:] [ðen] ['si:krətli] [prɪ'zentɪd] [ðɪs] ['steɪtmənt] [tu:; tə][ðə; ði] ['leɪtər] [lɔ:rd] .
Fei Yi then secretly presented this statement to the Later Lord .
费 易 然后 偷偷 呈现 这 陈述 到 这 之后 主 .

费祎乃将此言具表密奏后主。

[ðə; ði] [læst] ['empərər] [wʌz; wəz] ['fʊrɪəs] .
The last emperor was furious .
这 最后的 皇帝 曾是 狂怒 .

后主大怒，

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔ:rdərd] [jæn] [ji:] [tu;; tə] [bi;; bi] [ɪm'prɪznd] [ænd; ənd] [ɪn'terəgertid] .
The emperor ordered Yang Yi to be imprisoned and interrogated .
这 皇帝 订购 杨 易 到 是 被监禁 和 审问 .
命将杨仪下狱勘问，

[hi;; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 .
欲斩之。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [wɑ:n] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Jiang Wan reported :
江 万 据报道 :
蒋琬奏曰：

[ɔ:l'doʊ] [ji:] [wʌz; wəz] ['ɡɪltɪ]
Although Yi was guilty
虽然 易 曾是 有罪的
“仪虽有罪，

[haʊ'evər] , [hi;; hi] [hæz; həz] ['ri:s(ə)ntli] [meɪd] ['meni] [kɑ:ntrə'bju:ʃənz] [ə,lɔ:ŋ'saɪd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
However, he has recently made many contributions alongside the Prime Minister .
然而 , 他 有 最近 制成 许多 贡献 旁边 这 主要的 部长 .
但日前随丞相多立功劳，

[hi;; hi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [bi;; bi] ['eksɪkju:tɪd] .
He should not be executed .
他 应该 不是 是 执行 .
未可斩也，

[hi;; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [dɪ'məʊtɪd] [tu;; tə] [ə; eɪ] ['kɑ:mənər] .
He should be demoted to a commoner .
他 应该 是 降职 到 一个 平民 .
当废为庶人。”

[ðə; ði] ['leɪtər] [lɔ:rd] ['fɑ:lʊəd] [hɪm; ɪm] .
The Later Lord followed him .
这 之后 主 随后 他 .
后主从之，

[jæn] [ji:] [wʌz; wəz] [ðen] [dɪ'məʊtɪd] [ænd; ənd] [sent] [tu;; tə] - ['kɑʊntɪ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kɑ:mənər] .
Yang Yi was then demoted and sent to Hanjia County as a commoner .
杨 易 曾是 然后 降职 和 发送 到 - 县 作为 一个 平民 .
遂贬杨仪赴汉嘉郡为民。

[ji:] , [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] , [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
Yi, filled with shame, committed suicide .
易 , 已填 和 耻辱 , 坚定的 自杀 .
仪羞惭自刎而死。

[ɪn] [ðə; ði] [θɜ:r'ti:nθ] [jɪr] [ʌv; əv] [dʒi:'æŋ'ɪŋ] [ʌv; əv] ['ju:] [hæn] ,
In the thirteenth year of Jianxing of Shu Han ,
在 这 第十三 年 的 建兴 的 舒 韩 ,
蜀汉建兴十三年，

[ɪn] [ðə; ði] [θɜ:rd] [jɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪŋ'lɔŋ] ['ɪrə] [ʌv; əv] ['empərər] ['kɑʊ] ['ru:ɪ] [ʌv; əv] ['weɪ] ,
In the third year of the Qinglong era of Emperor Cao Rui of Wei ,
在 这 第三 年 的 这 青龙 时代 的 皇帝 曹 瑞 的 魏 ,
魏主曹睿青龙三年，

[ɪn] [ðə; ði] [fɔ:rθ] [jɪr] [ʌv; əv] [dʒi:ɑ] [reɪn] [ʌv; əv] [sʌŋ] [k'wɑ:n] , [ðə; ði] ['ru:lər] [ʌv; əv] [wu:] ,
In the fourth year of Jiahe reign of Sun Quan, the ruler of Wu ,
在 这 第四 年 的 嘉禾 在位 的 太阳 权 , 这 统治者 的 吴 ,
吴主孙权嘉禾四年，

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['kiŋdəmz] [weɪdʒd] [wɔːr] .
None of the three kingdoms waged war .
没有任何 的 这 三 王国 发动 战争 .

三国各不兴兵，

[tuː; tə][pʊt][aɪ 'ti:] ['sɪmpli] , [ðə; ði]['wei]['ru:lər] [ə'pɔɪntɪd] ['saɪmə][ji:][æz; əz][grænd] ['kɑ:məndənt] .
To put it simply , the Wei ruler appointed Sima Yi as Grand Commandant .
到 放 它 简单地 , 这 魏 统治者 任命 西玛 易 作为 盛大 指挥官 .

单说魏主封司马懿为太尉，

[ˈɡʌvərnər] - ['dʒenərəlz, 'dʒenrəlz][ˈɑːrmi]
Governor - General's Army
州长 - 将军的 军队

总督军马，

[tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði]['bɔːrdər] ['ri:dʒənz] .
To secure the border regions .
到 安全的 这 边界 地区 .

安镇诸边。

[ji:] [boʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['luə'jɑːŋ] .
Yi bowed in thanks and returned to Luoyang .
易 鞠躬 在 谢谢 和 返回 到 洛阳 .

懿拜谢回洛阳去讫。

[ðə; ði]['wei]['ru:lər] [ɪm'baːkt] [ɑːn][ə; eɪ] ['mæsɪv] [kən'strʌk(ə)n] ['praːdʒekt; prə'dʒekt][ɪn] [zʌtʃæŋ] .
The Wei ruler embarked on a massive construction project in Xuchang .
这 魏 统治者 启航 在 一个 大量的 建造 项目 在 许昌 .

魏主在许昌大兴土木，

[bɪld] ['pæləs] ;
Build palaces ;
建造 宫殿 ;

建盖宫殿；

[hiː; hi]['ɔːlsʊʊ] [bɪlt] [ðə; ði] ['tʃɑː'jɑːŋ] ['pæləs] [ɪn] ['luə'jɑːŋ] .
He also built the Chaoyang Palace in Luoyang .
他 还 建造 这 朝阳 宫殿 在 洛阳 .

又于洛阳造朝阳殿、

['taɪ'dʒi:] [hɔːl]
Taiji Hall
太极 大厅

太极殿，

['ʒu:] -
Zhu Zongzhangguan
朱 -

筑总章观，

[bəʊθ][ɑːr; ər] [ten] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tɔːl] ;
Both are ten zhang tall ;
两个都 是 十 张 高的 ;

俱高十丈；

- [hɔːl] [wʌz; wəz]['ɔːlsʊʊ] [bɪlt] .
Chonghua Hall was also built .
- 大厅 曾是 还 建造 .

又立崇华殿、

- [pə'vɪliən]
Qingxiao Pavilion
- 亭

青霄阁、

[ˈfiːnɪks] [ˈtəʊər]
Phoenix Tower
凤凰塔

凤凰楼、

[naɪn]
Nine
九

九

[ˈdræɡən] [puːl]
Dragon Pool
龙水池

龙池，

[ˈdraɪv, ˈdɑːktɜː] . [məː][dʒʌn][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ðə; ði] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] .
Dr . Ma Jun was appointed to oversee the construction .
博士 . 马俊曾是任命到监督这建造 .
命博士马钧监造，

[ɪkˈstriːmli] [ˈɡɔːrdʒəs] :
Extremely gorgeous :
极其华丽的 :

极其华丽：

[kɑːvd] [biːmz] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪd] [ˈræftəz]
Carved beams and painted rafters
雕刻光束和绘椽子

雕梁画栋，

[ɡriːn] [taɪlz] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən] [brɪks]
Green tiles and golden bricks
绿色的瓷砖和金的砖块

碧瓦金砖，

[ɪts] [ˈbrɪliəns] [ˈʃaɪnz] [laɪk] [ðə; ði] [sʌn] .
Its brilliance shines like the sun .
它是辉煌闪耀喜欢这太阳 :

光辉耀日。

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [skɪld] [ˈkraːftsmən] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ˌoʊvər] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɜːr; wər]
More than 30 , 000 skilled craftsmen from all over the country were
更多的比- , - 熟练工匠从全部超过这国家是
[səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] .
selected :
已选 :

选天下巧匠三万余人，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [sɪˈvɪljənz] ,
There are more than 300 , 000 civilians ,
那里是更多的比- , - 平民 ,
民夫三十余万，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [bɪlt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
It was built day and night .
它曾是建造天和夜晚 :

不分昼夜而造。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
The people are exhausted .
这人们是筋疲力尽的 :

民力疲困，

[ðə; ði] [kəm'plernts] [kən'tɪnju:d] .
The complaints continued .
这 投诉 持续 .

怨声不绝。

[ˈru:ɪ] [ðen] [ˈɪʃu:d] [æən; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [tu:; tə] [bɪ'ɡɪn] [kən'strʌk(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] - ['gɑ:rdn] .
Rui then issued an imperial decree to begin construction on the Fanglin Garden .
瑞 然后 发布 一个 帝国 法令 到 开始 建造 在 这 - 花园 .

睿又降旨起土木于芳林园，

[ðeɪ] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈnəublz] [tu:; tə] [ˈkæri] [sɔɪl][ænd; ənd][plænt] [tri:z] [ðer; ðər] .
They ordered all the officials and nobles to carry soil and plant trees there .
他们 订购 全部 这 官员 和 贵族 到 携带 土壤 和 植物 树木 那里 .

使公卿皆负土树木于其中。

[ˈsɑ:tu:] - [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [ˈɜ:rnɪstli] [əd'vaɪzɪŋ] [ə'ɡenst] [ðɪs] .
Situ Dongxun submitted a memorial earnestly advising against this .
思图 - 提交 一个 纪念馆 切实 建议 反对 这 .

司徒董寻上表切谏曰。

" [sɪns] [ðə; ði] [ˈpɪriəd] . . . "
" **Since the Jian'an period . . .** "
" 自从 这 建安 时期 . . . "

“伏自建安以来，

[deθ] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld]
Death in the field
死亡 在 这 场地

野战死亡，

[ɔ:r][ðə; ði][ɪn'taɪər] [ˈhaʊshəʊld] [ɪz] [ɪɡ'zɔ:stɪd] ;
Or the entire household is exhausted ;
或者 这 全部的 家庭 是 筋疲力尽的 ;

或门殫户尽；

[ɔ:l'ðoʊ] [sʌm; səm] [sə'vaɪvd] ,
Although some survived ,
虽然 一些 幸存下来 ,

虽有存者，

[ˈɔ:rfən] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈeldərli] .
Orphans and the elderly .
孤儿 和 这 老年 .

遗孤老弱。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪz] [naʊ] [smɔ:l]
If the palace is now small
如果 这 宫殿 是 现在 小的

若今宫室狭小，

[tu:; tə][ɪk'spænd] ,
To expand ,
到 扩张 ,

欲广大之，

[,aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə][du:][soʊ][æt; ət] [ˈeni] [taɪm] .
It is advisable to do so at any time .
它 是 建议 到 做 所以 在 任何 时间 .

犹宜随时，

[waɪ] [nɑ:t][du:] [ˈfɑ:rmɪŋ] ?
Why not do farming ?
为什么 不是 做 农业 ?

不妨农务。

[waɪ] [meɪk] [θɪŋz] [ðæt] [ɑːr; əɹ][ʌv; əv][noʊ] [juːz] ?
Why make things that are of no use ?
为什么 制作 事物 那 是 的 不 使用 ?

况作无益之物乎？

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ɔːl'redi] [[oʊn] [rɪ'spekt] [tuː; tə][jɔːr; jər] ['ministəz] ,
Your Majesty has already shown respect to your ministers ,
你的 威严 有 已经 所示 尊重 到 你的 部长们 ,
陛下既尊群臣，

[ə'dɔːrnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kraʊn] ,
Adorned with a crown ,
装饰 和 一个 王冠 ,

显以冠冕，

[ɪm'brɔɪdəd]
Embroidered
绣花

被以文绣，

['kærid] [ɪn] [tʃaɪ'niːz] ['kæɪdʒɪz] ,
Carried in Chinese carriages ,
携带 在 中国人 马车 ,

载以华舆，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi][ɪz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['petɪ] ['piːp(ə)] .
Therefore , he is different from petty people .
所以 , 他 是 不同的 从 小气 人们 .

所以异于小人也。

[naʊ] [ðeɪ] [ɑːr; əɹ] ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] ['kæɪrɪ] ['tɪmbər] [ænd; ənd] [sɔɪl] .
Now they are making them carry timber and soil .
现在 他们 是 制作 他们 携带 木材 和 土壤 .

今又使负木担土，

[ə'plai] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['bɔːdi][ænd; ənd] [fiːt] .
Apply to the body and feet .
申请 到 这 身体 和 脚 .

沾体涂足，

[ðə; ðɪ] ['glɔːrɪ] [ʌv; əv] [dɪ'strɔɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌntri]
The glory of destroying a country
这 荣耀 的 摧毁 一个 国家

毁国之光，

['wəːʃɪpɪŋ] [ɪz][ʌv; əv][noʊ] [juːz] :
Worshipping is of no use :
敬拜 是 的 不 使用 :

以崇无益：

[ɪts] ['ʌtərli] ['pɔɪntləs] .
It's utterly pointless .
它是 完全地 无意义 .

甚无谓也。

[kən'fjuːʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

孔子云：

[ə; eɪ][ˈruːləɹ] [triːts] [hɪz; ɪz] ['ministəz] [wɪð; wɪθ] ['kɜːrtəsi] .
A ruler treats his ministers with courtesy .
一个 统治者 款待 他的 部长们 和 礼貌 .

君使臣以礼，

[ˈmɪnɪstəz] [sɜːrv] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈlɔɪəlti] .
Ministers serve the king with loyalty .

部长们 服务 这 国王 和 忠诚 .

臣事君以忠。

[dɪsˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ɪmpəˈlaɪt]
Disloyal and impolite

不忠 和 不礼貌

无忠无礼，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][ˈnei](ə)n] [stænd] ?
How can a nation stand ?

如何 能 一个 国家 站立 ?

国何以立？

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [ˈspiːkɪŋ] [ðiːz] [wɜːrdz] [wɪl] [ˈfɔrli] [liːd] [tuː; tə][maɪ] [deθ] ;
I know that speaking these words will surely lead to my death ;

我 知道 那 请讲 这些 字 将要 一定 带领 到 我的 死亡 ;

臣知言出必死；

[ænd; ənd] [kəmˈpɛrɪŋ] [wʌnˈself] [tuː; tə][ə; eɪ] [her] [ɑːn][ə; eɪ] [kaʊ] ,
And comparing oneself to a hair on a cow ,

和 比较 自己 到 一个 头发 在 一个 奶牛 ,

而自比于牛之一毛，

[laɪf] [ɪz][ʌv; əv][noʊ] [juːz] .
Life is of no use .

生活 是 的 不 使用 .

生既无益，

[wʌt] [hɑːrm][ɪz][ðer; ðər][ɪn] [deθ] ?
What harm is there in death ?

什么 伤害 是 那里 在 死亡 ?

死亦何损。

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [pen] , [terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Holding the pen , tears streamed down my face .

保持 这 笔 , 眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

秉笔流涕，

[ðə; ði] [hɑːrt] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːrld] [ɑːr; ər][əˈpaːrt] .
The heart and the world are apart .

这 心 和 这 世界 是 除 .

心与世辞。

[aɪ][hæv; həv] [ert] [sʌnz] .
I have eight sons .

我 有 八 儿子们 .

臣有八子，

[ˈæftər][maɪ] [deθ] ,
After my death ,

后 我的 死亡 ,

臣死之后，

[ðɪs] [hæz; həz] [ˈbəːdnɪd] [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti] .
This has burdened Your Majesty .

这 有 负担 你的 威严 .

累陛下矣。

" [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] , [aɪ] [əˈweɪt] [ˈɔːrdərz][wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] [ˌtreɪpɪˈdeɪ](ə)n] ! "
" Utterly defeated , I await orders with utmost trepidation ! "

" 完全地 战败 , 我 等待 订单 和 极致 忐忑不安 ! "

不胜战栗 栗待命之至！ "

[ˈruːi] - [ˈæŋgrəli] [sed] :
Rui Lanbiao angrily said :
瑞 - 愤怒地 说 :

睿览表怒曰：

" [dɑːŋ] [ʃuːn] [ˈiznt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [deθ] ！ "
" Dong Xun isn't afraid of death ！ "
" 董 迅 不是 害怕的 的 死亡 ！ "

“董寻不怕死耶！ ”

[ðə; ði] [əˈtendənts] [riˈkwestɪd] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
The attendants requested that he be executed .
这 服务员 请求 那 他 是 执行 。

左右奏请斩之。

[ˈruːi] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：

" [ðɪs] [mæn][ɪz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] . "
" This man is known for his loyalty and righteousness . "
" 这 男人 是 已知 为了 他的 忠诚 和 义 。

“此人素有忠义，

[naʊ] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈməʊtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkɑːmənər] .
Now he will be demoted to a commoner .
现在 他 将要 是 降职 到 一个 平民 。

今且废为庶人。

[ˈeniwʌn] [huː] [spiːks] [ˈnɑːnsens] [əˈgen] [wɪl] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] ！
Anyone who speaks nonsense again will be executed ！
任何人 WHO 说话 废话 再次 将要 是 执行 ！

再有妄言者必斩！ ”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɔːrtiər] [neɪmd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [maʊ] .
At that time , there was a courtier named Zhang Mao .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 朝臣 命名 张 毛泽东 。

时有太子舍人张茂，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Yancai .
他的 礼貌 姓名 曾是 - 。

字彦材，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈɜːrniʃtli] [ədˈvaɪzɪŋ] [əˈgenst] [aɪ ˈtiː] .
He also submitted a memorial earnestly advising against it .
他 还 提交 一个 纪念馆 切实 建议 反对 它 。

亦上表切谏，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
The emperor ordered him to be executed .
这 皇帝 订购 他 到 是 执行 。

睿命斩之。

[ˈsʌmən] [mɑː][dʒʌn] [ðæt] [ˈveri] [deɪ] [ænd; ənd][æsk][hɪm; ɪm] :
Summon Ma Jun that very day and ask him :
召唤 马 俊 那 非常 天 和 问 他 。

即日召马钧问曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪlt] [haɪ] [pˈlætʃɔːmz] [ænd; ənd][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [pəˈvɪljənz] . "
" I have built high platforms and magnificent pavilions . "
" 我 有 建造 高的 平台 和 壮丽 亭子 。

“朕建高台峻阁，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][ə'souʃiəɪt; ə'souʃiət][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'mɔːtlz] .
He wished to associate with the immortals .
他 希望 到 联系 和 这 不朽者 .
欲与神仙往来，

[ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['siːkrət] [tuː; tə] [ɪmɔːr'tæləti] .
In search of the secret to immortality .
在 搜索 的 这 秘密 到 不朽 .
以求长生不老之方。”

[dʒʌn] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Jun reported :
俊 据报道 :

钧奏曰：

" ['twenti] - [fɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] "
" Twenty - four of the Han Dynasty "
" 二十 - 四 的 这 韩 王朝 "

“汉朝二十四

[ˈempərər] ,
emperor ,
皇帝 ,

帝，

[ˈempərər] [wuː] ['reɪnd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['lɔːŋɡɪst] ['pɪrɪəd] [ʌv; əv] [taɪm] .
Emperor Wu reigned for the longest period of time .
皇帝 吴 统治 为了 这 最长 时期 的 时间 .
惟武帝享国最久，

[ɪk'striːmli] [haɪ] [laɪf] [ɪk'spektənsɪ]
Extremely high life expectancy
极其 高的 生活 预期

寿算极高，

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [əb'zɔːrbd] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌŋ] [ænd; ənd] [muːn] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n]
This is because he absorbed the essence of the sun and moon from heaven
这 是 因为 他 吸收 这 本质 的 这 太阳 和 月亮 从 天堂
:
:
:
:

盖因服天上日精月华之气也：

[wʌns] [ɪn][ðə; ði] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['pæləs] ,
Once in the Chang'an Palace ,
一次 在 这 长安 宫殿 ,

尝于长安宫中，

[bɪld] [ə; eɪ] ['saɪprəs] [biːm] ['plætʃɔːrm] ;
Build a cypress beam platform ;
建造 一个 柏 光束 平台 ;

建柏梁台；

[ə; eɪ] [brɑːnz] ['fɪɡjər] [stændz] [ɑːn][ðə; ði]['plætʃɔːrm] .
A bronze figure stands on the platform .
一个 青铜 数字 站立 在 这 平台 .
台上立一铜人，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪt] ,
Holding a plate ,
保持 一个 盘子 ,

手捧一盘，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [duː] - [kə'lektɪŋ] [pleɪt] .
It is called a dew - collecting plate .
它 是 称为 一个 露 - 收集 盘子 .

名曰承露盘，

[,aɪ 'ti:] [rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz] [ðə; ði] ['tɜːrɪd] ['wɔːtər] [ðæt] [dɪ'sendz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [bɪɡ] ['dɪpər] [æt; ət]
It receives the turbid water that descends from the Big Dipper at
它 接收 这 混浊 水 那 下降 从 这 大的 杓 在
[ˈmɪdnɑɪt] .
midnight .
午夜 .

接三更北斗所降沆瀣之水，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] ['hev(ə)nli] ['nektər] .
Its name is Heavenly Nectar .
它是 姓名 是 天上 花蜜 .

其名曰天浆，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [kɔːld] [swiːt] [duː] .
It is also called sweet dew .
它 是 还 称为 甜的 露 .

又曰甘露。

[teɪk] [ðɪs] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [graɪnd] [,aɪ 'ti:] ['ɪntuː] [faɪn] [dʒeɪd] ['paʊdəɪ] .
Take this water and grind it into fine jade powder .
拿 这 水 和 研磨 它 进入 美好的 玉 粉末 .

取此水用美玉为屑，

[mɪks] [ænd; ənd] [teɪk] [,aɪ 'ti:] .
Mix and take it .
混合 和 拿 它 .

调和服之，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [rɪ'vɜːrs] ['eɪdʒɪŋ] [ænd; ənd] [meɪk] [juː; jʊ] ['jʌŋgər] .
It can reverse aging and make you younger .
它 能 撤销 老化 和 制作 你 年轻 .

可以反老还童。

['ruːɪ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Rui was overjoyed and said :
瑞 曾是 欣喜若狂 和 说 :

“睿大喜曰：”

[juː; jʊ] [meɪ] [naʊ] [lɪːd] [ðə; ði] [mæn] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ˌoʊvər'naɪt] .
You may now lead the man to Chang'an overnight .
你 可能 现在 带领 这 男人 到 长安 过夜 .

汝今可引人夫星夜至长安，

[dɪs'mænt(ə)] [ðə; ði] [brɑːnz] ['fɪɡjər] .
Dismantle the bronze figure .
拆除 这 青铜 数字 .

拆取铜人，

" [dʒʌŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɔːrdər] [ænd; ənd] [muːvd] [,aɪ 'ti:] [tuː; tə] - [ˈɡɑːrdn] . "
" Jun received the order and moved it to Fanglin Garden . "
" 俊 已收到 这 命令 和 已搬 它 到 - 花园 . "

移置芳林园中“钧领命，

[lɪːd] - , - ['piːp(ə)] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn]
Lead 10 , 000 people to Chang'an
带领 - , - 人们 到 长安

引一万人至长安，

[hæv; həv][ə; eɪ] ['wɒd(ə)n] [freɪm] [i'rektɪd] [ə'raʊnd] [aɪ 'ti:] .
Have a wooden frame erected around it .
有 一个 木制的 框架 竖立 大约 它 .
令周围搭起木架，

[goʊ][ʌp][tu:; tə] - ['terəs] .
Go up to Bailiang Terrace .
去 向上 到 - 阳台 .
上柏梁台去。

[wɪ'ðəʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [taɪm] ,
Without changing time ,
没有 变化 时间 ,
不移时间，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [lɪŋkt] [baɪ] [roʊps] ,
Five thousand people linked by ropes ,
五 千 人们 链接 经过 绳索 ,
五千人连绳引索，

[aɪ 'ti:][ˈspaɪəərəlz] [ʌpwərdz] .
It spirals upwards .
它 螺旋 向上 .
旋环而上。

[ðə; ðɪ] ['saɪprəs] [bi:m] ['terəs] [ɪz] ['twenti] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [haɪ] .
The Cypress Beam Terrace is twenty zhang high .
这 柏 光束 阳台 是 二十 张 高的 .
那柏梁台高二十丈，

[ðə; ðɪ] [brɑ:nz] ['pɪlər] [ɪz] [ten] [fi:t] [ɪn] [sə'rʌmfərəns] .
The bronze pillar is ten feet in circumference .
这 青铜 支柱 是 十 脚 在 圆周 .
铜柱圆十围。

[ma:][dʒʌŋ] [tɔ:t] [ðæt] [ðə; ðɪ] [brɑ:nz] ['fɪɡjər] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] [dis'mæntld] [fɜ:rst] .
Ma Jun taught that the bronze figure should be dismantled first .
马 俊 教授 那 这 青铜 数字 应该 是 拆卸 第一的 .
马钧教先拆铜人。

['meni] ['pi:p(ə)l] [wɜ:rkt] [tə'geðər] [tu:; tə][dis'mænt(ə)l][ðə; ðɪ] [brɑ:nz] ['fɪɡjər] .
Many people worked together to dismantle the bronze figure .
许多 人们 工作 一起 到 拆除 这 青铜 数字 .
多人并力拆下铜人来，

[terz] [wel] [ʌp][ɪn][ðə; ðɪ] [brɑ:nz] ['stætʃu:z] [aɪz] .
Tears welled up in the bronze statue's eyes .
眼泪 并 向上 在 这 青铜 雕像的 眼睛 .
只见铜人眼中潜然泪下。

[ˈevriwʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [sə'rpraɪzd] .
Everyone was greatly surprised .
每个人 曾是 非常 惊讶 .
众皆大惊。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] [ə'raʊz] [nɪr] [ðə; ðɪ] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['plætfɔ:rm] .
Suddenly , a gust of wind arose near the edge of the platform .
突然 , 一个 阵风 的 风 出现 靠近 这 边缘 的 这 平台 .
忽然台边一阵狂风起处，

[sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] ['flaɪɪŋ] ,
Sand and stones flying ,
沙 和 石头 飞行 ,
飞砂走石，

[laɪk] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['daʊnpɔːr] ；
Like a sudden downpour ；
喜欢 一个 突然 倾盆大雨 ；

急若骤雨；

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] ，
A loud sound ，
一个 大声 声音 ；

一声响亮，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ðə; ði][skaɪ] [kə'ləpsɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] ['splɪtɪŋ] [ə'paːrt] ː
It was like the sky collapsing and the earth splitting apart ː
它 曾是 喜欢 这 天空 崩溃 和 这 地球 分裂 除 ː

就如天崩地裂：

[ðə; ði]['plætfɔːrm] ['tɪltɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [pɪləs] [kə'ləpst] ．
The platform tilted and the pillars collapsed ．
这 平台 斜 和 这 柱子 倒塌 ．

台倾柱倒，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] [wɜːr; wər] [krʌʃt] [tuː; tə] [deθ] ．
More than a thousand people were crushed to death ．
更多的 比 一个 千 人们 是 碎 到 死亡 ː

压死千余人。

[dʒʌŋ] [tʊk] [ðə; ði] [brɔːnz] ['fɪgjər] [ænd; ənd][ðə; ði][ɡoʊld] [pleɪt] [bæk] ．
Jun took the bronze figure and the gold plate back ．
俊 采取 这 青铜 数字 和 这 金子 盘子 后退 ː

钧取铜人及金盘回

['luə'jɑːŋ]
Luoyang
洛阳

洛阳，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['wei] ['empərər] ．
He went to see the Wei emperor ．
他 去 到 看 这 魏 皇帝 ː

入见魏主，

[ˈɔːfərɪŋ] [brɔːnz] ['fɪgjərz]
Offering bronze figures
提供 青铜 数据

献上铜人、

[duː] - [kə'lektɪŋ] [pleɪt] ．
Dew - collecting plate ．
露 - 收集 盘子 ː

承露盘。

[ðə; ði]['wei] ['ruːlər] [æskt] ː
The Wei ruler asked ː
这 魏 统治者 问 ː

魏主问曰：

" [wer] [ɪz][ðə; ði] [brɔːnz] ['pɪlər] ? "
" Where is the bronze pillar ? "
" 在哪里 是 这 青铜 支柱 ? "

“铜柱安在？ ”

[dʒʌŋ] [rɪ'pɔːrtɪd] ː
Jun reported ː
俊 据报道 ː

钧奏曰：

" [ðə; ði] ['pɪlə] [weɪz] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['kæti] . "

" The pillar weighs a million catties . "

" 这 支柱 重量 一个 百万 猫咪 ； "

“柱重百万斤，

[aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [dɪ'livərd] .

It cannot be delivered .

它 不能 是 发表 ；

不能运至。”

[ˈru:i] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [brɑ:nz] ['pɪlə] [tu:; tə][bi:; bi] [smæʃt] .

Rui ordered the bronze pillar to be smashed .

瑞 订购 这 青铜 支柱 到 是 粉碎 ；

睿令将铜柱打碎，

[træns'pɔ:tid] [tu:; tə] [ˈluə'jɑ:ŋ]

Transported to Luoyang

运输 到 洛阳

运来洛阳，

[tu:] [brɑ:nz] ['fɪgjəz] [wɜ:r; wər][kæst] .

Two bronze figures were cast .

二 青铜 数据 是 投掷 ；

铸成两个铜人，

[hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)][wʌz; wəz] ['wɛŋ] [dʒɒŋ] .

His title was Weng Zhong .

他的 标题 曾是 翁 钟 ；

号为翁仲，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [laɪnd] [ʌp] [ˌaʊt'saɪd] ['saɪmə] [ɡeɪt] ；

They were lined up outside Sima Gate ；

他们 是 衬里 向上 外部 西玛 门 ；

列于司马门外；

[tu:] [brɑ:nz] ['drægənz] [ænd; ənd] ['fi:nɪks] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsʊʊ][kæst] ；

Two bronze dragons and phoenixes were also cast ；

二 青铜 龙 和 凤凰 是 还 投掷 ；

又铸铜龙凤两个：

[ðə; ði] ['drægən] [wʌz; wəz] [fɔ:r] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [tɔ:l] .

The dragon was four zhang tall .

这 龙 曾是 四 张 高的 ；

龙高四丈，

[ðə; ði] ['fi:nɪks] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] [θri:] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [tɔ:l] .

The phoenix was over three zhang tall .

这 凤凰 曾是 超过 三 张 高的 ；

凤高三丈余，

['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .

Standing in front of the hall .

常设 在 正面 的 这 大厅 ；

立在殿前。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ʃæŋɡlɪn] ['gɑ:rdn] ,

And in the Shanglin Garden ,

和 在 这 尚林 花园 ；

又于上林苑中，

[plænt][ɪɡ'zɔ:tɪk] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [tri:z] ,

Plant exotic flowers and trees ,

植物 异域风情 花朵 和 树木 ；

种奇花异木，

[ˈreɪzɪŋ] [rɛr] [bɜːrdz][ænd; ənd] [streɪndʒ] [ˈænɪmlz] .
Raising rare birds and strange animals .
提高 稀有的 鸟类 和 奇怪的 动物 ；

蓄养珍禽怪兽。

[ˈdʒuːniər][ˈtuːtər] [jæn] [ˈfuː] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] , [rɪˈmɒnˌstreɪtɪŋ] [ðæt] :
Junior Tutor Yang Fu submitted a memorial to the throne , remonstrating that :
初级 导师 杨 傅 提交 一个 纪念馆 到 这 王座 , 抗议 那 ；

少傅杨阜上表谏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [jəʊ] [ˈvæljuːd] [θæt] [hʌt] , "
" I have heard that Yao valued thatched huts , "
" 我 有 听到 那 姚 有价值的 茅草屋顶 小屋 , "

“臣闻尧尚茅茨，

[ænd; ənd][ɔːl] [neɪʃəns] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] ;
And all nations live in peace ;
和 全部 国家 居住 在 和平 ；

而万国安居；

[ˈjuːz] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈpæləs] ,
Yu's humble palace ,
余氏 谦逊的 宫殿 ,

禹卑宫室，

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːrld] [wɪl] [biː; bi][æt; ət] [piːs] ;
And the world will be at peace ;
和 这 世界 将要 是 在 和平 ；

而天下乐业；

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [jɪn] ,
By the time of Yin ,
经过 这 时间 的 阴 ,

及至殷、

[wiːk] ,
week ,
星期 ,

周，

[ɔːr][ðə; ði] [hɔːl] [ɪz] [θriː] [fiːt] [haɪ] ,
Or the hall is three feet high ,
或者 这 大厅 是 三 脚 高的 ,

或堂崇三尺，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈmeʒərd] [æt; ət] [naɪn] [ˈbæŋkwɪt] .
It was measured at nine banquets .
它 曾是 测量 在 九 宴会 ；

度以九筵耳。

[ˈeɪnfənt] [seɪdʒ] [ˈempərəz] [ænd; ənd] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [kɪŋz] ,
Ancient sage emperors and enlightened kings ,
古老的 圣人 皇帝们 和 开明 国王 ,

古之圣帝明王，

[ˈɡɔːrɪ,ʊ] [dɪd][nɔːt][hæv; həv][ðə; ði][məʊst][məgˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈpæləs] .
Goryeo did not have the most magnificent palaces .
高丽 做过 不是 有 这 最多 壮丽 宫殿 ；

未有极宫室之高丽，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [welθ] .
It is a waste of the people's wealth .
它 是 一个 浪费 的 这 人们的 财富 ；

以凋敝百姓之财力者也。

[ˈdʒi:] [meɪd] [ə; eɪ] [ru:m] .
Jie made a room .
杰 制成 一个 房间 .

桀作璇室、

[ˈelɪfənt] [ˈkɔːrɪdɔːr]
Elephant Corridor
大象 走廊

象廊，

[kɪŋ] [dʒəu] [.əʊvəˈθruː] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
King Zhou overthrew the palace .
国王 周 推翻 这 宫殿 .

纣为倾宫、

- ,
Lutai ,
- ,

鹿台，

[tuː; tə] [luːz] [ðer; ðər] [stert] ;
To lose their state ;
到 失去 他们的 状态 ;

以丧其社稷；

[ˈtʃuː] [lɪŋ] [ˈsʌfərd] [ðə; ði] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] [ʌv; əv] [ˈbɪldɪŋ] ;
Chu Ling suffered the consequences of building Zhanghua ;
楚 凌 遭受 这 结果 的 建筑 张华 ;

楚灵以筑章华而身受其祸；

[ˈkɪn] [ʃiː] [hwaːŋz] [kənˈstrʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈpæləs] [brɔːt] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [əˈpɑːn][hɪz; ɪz] [sʌn] .
Qin Shi Huang's construction of the Epang Palace brought misfortune upon his son .
秦 史 黄氏 建造 的 这 - 宫殿 带来 不幸 之上 他的 儿子 .

秦始皇作阿房而殃及其子，

[ðə; ði] [wɜːrld] [rɪˈbeld] .
The world rebelled .
这 世界 叛乱 .

天下叛之，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] [ˈæftər] [tuː] [dʒenəˈeɪʃənz] .
It was destroyed after two generations .
它 曾是 损毁 后 二 几代人 .

二世而灭。

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɑːt] [kənˈsɪdər] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ,
If one does not consider the strength of the people ,
如果 一 做 不是 考虑 这 力量 的 这 人们 ,

夫不度万民之力，

[tuː; tə][ˈsætɪsfʌɪ][ðə; ði] [dɪˈzaɪz-z] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] [ænd; ænd] [ɪrz] ,
To satisfy the desires of the eyes and ears ,
到 满足 这 欲望 的 这 眼睛 和 耳朵 ,

以从耳目之欲，

[ðer; ðər][ɪz] [nʌn] [ðæt] [dʌz] [nɑːt] [ˈperɪʃ] .
There is none that does not perish .
那里 是 没有任何 那 做 不是 沦 .

未有不亡者也。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈɡɑːrd] [jəʊ] [æz; əz] . . .
Your Majesty should regard Yao as : : :
你的 威严 应该 看待 姚 作为 : : :

陛下当以尧、

[ʃʌn]

Shun ,
回避 ,

舜、

[ju]

Yu ,
于 ,

禹、

[su:p]

Soup ,
汤 ,

汤、

[a:ts] ,

arts ,
艺术 ,

文、

[ˈmɑ:r(ə)][a:ts][ɑ:r; əɾ][ðə; ði] [lɔ:] .

Martial arts are the law .
马歇尔 艺术 是 这 法律 .

武为法则，

[ji:][ˈdʒi:] ,

Yi Jie ,
易 杰 ,

以桀、

[kɪŋ] [dʒəu]

King Zhou
国王 周

纣、

[ˈtʃu:]

Chu
楚

楚、

[ˈkɪn] [tʊk] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [prəˈfaʊnd] [ˈwɔ:rnɪŋ] .

Qin took this as a profound warning .
秦 采取 这 作为 一个 深刻的 警告 .

秦为深诫。

[ænd; ənd][soʊ][hi:; hi] [ɪnˈdʒɔɪd] [hɪz; ɪz] [ˈli:ʒər] [ænd; ənd] [i:z] .

And so he enjoyed his leisure and ease .
和 所以 他 享受 他的 闲暇 和 舒适 .

而乃自暇自逸，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈterəsɪz] [ɑ:r; əɾ] [dekəˈreɪʃəns] .

Only the palace terraces are decorations .
仅有的 这 宫殿 露台 是 装饰 .

惟宫台是饰，

[ðer; ðər] [wɪl] [ˈʃʊrli] [bi:; bi][ə; eɪ] [kəˈlæməti] [ʌv; əv] [dɪˈstrʌkʃn] .

There will surely be a calamity of destruction .
那里 将要 一定 是 一个 灾害 的 破坏 .

必有危亡之祸矣。

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [stert] ,

You are the head of state ,
你 是 这 头 的 状态 ,

君作元首，

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz][maɪ] [raɪt] - [hænd][mæn] .
Your subject is my right - hand man .
你的 主题 是 我的 正确的 - 手 男人 .

臣为股肱，

[sərˈvaɪv(ə)][ænd; ənd] [deθ] [ɑːr; ər][wʌn] .
Survival and death are one .
生存 和 死亡 是 一 .

存亡一体，

[geɪnz] [ænd; ənd] [lɔːsɪz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] .
Gains and losses are the same .
收益 和 损失 是 这 相同的 .

得失同之。

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][eɪˈem] [ˈkaʊədli] ,
Although I am cowardly ,
虽然 我 是 胆小 ,

臣虽弩怯，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [fərˈget] [ðə; ði] [ˈlɔɪəlti] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstər] ?
How could I forget the loyalty of a loyal minister ?
如何 可以 我 忘记 这 忠诚 的 一个 忠诚 部长 ?

敢忘诤臣之义？

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈreləvənt] .
The words are not relevant .
这 字 是 不是 相关的 .

言不切至，

[ðɪs] [ɪz] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [əˈweɪkən] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
This is insufficient to awaken His Majesty .
这 是 不足的 到 觉醒 他的 威严 .

不足以感寤陛下。

[rɪˈspektfəli] [ˈnɒkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] [ænd; ənd] [ˈbeɪðɪŋ] .
Respectfully knocking on the coffin and bathing .
尊敬 敲门 在 这 棺材 和 洗澡 .

谨叩棺沐浴，

[hiː; hi] [əˈweɪts] [sɪˈvɪr] [ˈpʌnɪʃmənt] .
He awaits severe punishment .
他 等待 严重 惩罚 .

伏俟重诛。

" [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] ,
" **On the table ,**
" 在 这 桌子 ,

“表上，

[ˈruːi][dɪd][nɑːt] [rɪˈflekt] .
Rui did not reflect .
瑞 做过 不是 反映 .

睿不省，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [ˈɜːdʒd] [mɑː][dʒʌn][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [haɪ] [ˈplætˌfɔːrm] .
He only urged Ma Jun to build a high platform .
他 仅有的 敦促 马 俊 到 建造 一个 高的 平台 .

只催督马钧建造高台，

[ˈpleɪsmənt] [ʌv; əv] [brɑːnz] [ˈfɪɡjərz]
Placement of bronze figures
放置 的 青铜 数据

安置铜人、

[du:] - [kə'lektɪŋ] [pleɪt] .
Dew - collecting plate .
露 - 收集 盘子 .

承露盘。

[ə'nʌðər] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪju:d] [tu:; tə] ['waɪdli] [sɪ'lekt] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm] [ə'krɒs]
Another imperial edict was issued to widely select beautiful women from across
其他 帝国 法令 曾是 发布 到 广泛 选择 美丽的 女性 从 穿过
[ðə; ðɪ][lənd] .
the land .
这 土地 .

又降旨广选天下美女，

['entər] [ðə; ðɪ] - ['gɑ:rdn] .
Enter the Fanglin Garden .
进入 这 - 花园 .

入芳林园中。

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [səb'mɪtɪd] [mə'mɔ:ɪəlz] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] [tu:; tə] [rɪ'mɑ:nstreɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]
The officials submitted memorials one after another to remonstrate with the
这 官员 提交 纪念碑 一 后 其他 到 抗议 和 这
['empərər] .
emperor .
皇帝 .

众官纷纷上表谏诤，

['ru:ɪ]['dʒu:][dɪd][nɔ:t] ['lɪs(ə)n] .
Rui Ju did not listen .
瑞 朱 做过 不是 听 .

睿俱不听。

[naʊ] , ['æftər] ['kaʊ] ['ru:ɪ] , [ðə; ðɪ] [maʊ] ['fæməli] . . .
Now , after Cao Rui , the Mao family . . .
现在 , 后 曹 瑞 , 这 毛泽东 家庭 . . .

却说曹睿之后毛氏，

[hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm][hæ'nɔɪ; hæ'nɔɪ] ;
He was from Hanoi ;
他 曾是 从 河内 ;

乃河内人也；

[wen] ['ru:ɪ][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [pɪŋju:ən] [ɪn][ðə; ðɪ][pæst] ,
When Rui was the King of Pingyuan in the past ,
什么时候 瑞 曾是 这 国王 的 平原 在 这 过去的 ,
先年睿为平原王时，

[məʊst] ['lʌvɪŋ] ;
Most loving ;
最多 爱 ;

最相恩爱；

[ə'pɑ:n] [ə'sendɪŋ] [ðə; ðɪ] [θrəʊn] ,
Upon ascending the throne ,
之上 上升 这 王座 ,

及即帝位，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] [meɪd] ['empɾəs] ;
She was made empress ;
她 曾是 制成 皇后 ;

立为后；

[ˈleɪtər] , [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ˈhɪz; ɪz][ˈfeɪvər] [tɔːrdz] [ˈleɪdi] [ɡwɒs] ,
Later , because of his favor towards Lady Guo ,
之后 , 因为 的 他的 偏爱 向 女士 郭 ,
后睿因宠郭夫人,

[maʊ] [fel] [aʊt] [ʌv; əv][ˈfeɪvər] .
Mao fell out of favor .
毛泽东 跌倒 出去 的 偏爱 .

毛后失宠。

[ˈmɪsɪz] . [ɡwɒs][wʌz; wəz] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒənt] .
Mrs . Guo was beautiful and intelligent .
太太 . 郭 曾是 美丽的 和 聪明的 .

郭夫人美而慧，

[ˈruːi] [ˈɡreɪtli] [ˈfeɪvəd] [hɪm; ɪm] .
Rui greatly favored him .
瑞 非常 受青睐 他 .

睿甚嬖之，

[ɪnˈdʒɔɪ] [jɔːrˈself] [ˈevri] [deɪ] .
Enjoy yourself every day .
享受 你自己 每一个 天 .

每日取乐，

[ʃiː; ʃɪ] [dɪd][nɑːt] [liːv] [ðə; ði] [ˈpæləs] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] .
She did not leave the palace for more than a month .
她 做过 不是 离开 这 宫殿 为了 更多的 比 一个 月 .

月余不出宫闼。

[ɪn][ðə; ði][θɜːrd] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ðæt] [jɪr] ,
In the third month of spring that year ,
在 这 第三 月 的 春天 那 年 ,

是岁春三月，

[ˈflaʊərz] [bluːm] [ɪn] [prəˈfjuːʒn] [ɪn] - [ˈɡɑːrdn] .
Flowers bloom in profusion in Fanglin Garden .
花朵 盛开 在 丰富 在 - 花园 .

芳林园中百花争放，

[ˈruːi][ænd; ənd][ˈmædəm][ɡwɒs] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡɑːrdn] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈsiːnəri] [ænd; ənd] [drɪŋk]
Rui and Madam Guo went to the garden to enjoy the scenery and drink
瑞 和 女士 郭 去 到 这 花园 到 享受 这 风景 和 喝

[waɪn] .
wine .
葡萄酒 .

睿同郭夫人到园中赏玩饮酒。

[ˈmædəm][ɡwɒs] [sed] :
Madam Guo said :
女士 郭 说 :

郭夫人曰：

" [waɪ] [nɑːt] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈemprəs] [tuː; tə][dʒɔɪn][ɪn][ðə; ði] [ˈmerɪmənt] ? "
" Why not invite the Empress to join in the merriment ? "
" 为什么 不是 邀请 这 皇后 到 加入 在 这 欢乐 ? "
“何不请皇后同乐？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

壑曰：

" [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər][ðər; ðər] ,
" **If he were there** ,
" 如果 他 是 那里 ,

“若彼在，

[ˈtɛŋ] [waːn; hwaːn] [ˈkudnt] [ˈswaːləʊ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][draːp] .
Teng Juan couldn't swallow a single drop .
滕 胡安 不能 吞 一个 单身的 降低 .

腾涓滴不能下咽也。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] .
He then issued an edict to the palace maids .
他 然后 发布 一个 法令 到 这 宫殿 女佣 .

遂传谕宫娥，

[maʊ] [wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [noʊ] .
Mao was not to be allowed to know .
毛泽东 曾是 不是 到 是 允许 到 知道 .

不许令毛后知道。

[ˈɛmprəs] [maʊ] [dɪd][nɑːt] [ˈɛntər] [ðə; ði][meɪn] [ˈpæləs] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] .
Empress Mao did not enter the main palace for more than a month .
皇后 毛泽东 做过 不是 进入 这 主要的 宫殿 为了 更多的 比 一个 月 .

毛后见睿月余不入正宫，

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] [wɜːr; wər] [brɔːt] [ɪn] .
On that day , more than ten palace women were brought in .
在 那 天 , 更多的 比 十 宫殿 女性 是 带来 在 .

是日引十余宫人，

[kʌm] [tuː; tə][kwːhjuːə] [ˈtaʊər] [fɔːr; fər] [ˌɛntərˈteɪnmənt] .
Come to Cuihua Tower for entertainment .
来 到 翠花 塔 为了 娱乐 .

来翠花楼上消遣，

[ɔːl] [ðæt] [kɒd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [laʊd] [ˈmjuːzɪk] .
All that could be heard was the loud music .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 大声 音乐 .

只听的乐声嘹亮，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

乃问曰：

[wer] [ɪz][ðə; ði][ˈmjuːzɪk] [ˈpleɪɪŋ] ?
Where is the music playing ?
在哪里 是 这 音乐 玩耍 ?

“何处奏乐？ ”

[æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] [rɪˈpɔːrtɪd] :
An official from the palace reported :
一个 官方的 从 这 宫殿 据报道 :

一宫官启曰：

" [ðə; ði] [ˈɛmpərər] [ænd; ənd] [ˈleɪdi] [ɡwoʊ][wɜːr; wər] [endˈʒɔɪɪŋ] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl]
" **The Emperor and Lady Guo were enjoying flowers and wine in the Imperial**
" 这 皇帝 和 女士 郭 是 享受 花朵 和 葡萄酒 在 这 帝国
[ˈɡɑːrdn] . " **Garden** . "
花园 . "

“乃圣上与郭夫人于御花园中赏花饮酒。”

[wen] [maʊ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Mao heard of this ,
什么时候毛泽东 听到 的 这 ,

毛后闻之，

[ˈtrʌblz] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt]
Troubles in my heart
麻烦 在 我的 心

心中烦恼，

[ðeɪ] [rɪˈtʌ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tu:; tə] [rest] .
They returned to the palace to rest .
他们 返回 到 这 宫殿 到 休息 .

回宫安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈemprəs] [maʊ] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈkærɪdʒ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [fɔ:r; fər] [ˈsaɪtsi:ɪŋ] .
Empress Mao rode in a small carriage out of the palace for sightseeing .
皇后 毛泽东 骑 在 一个 小的 运输 出去 的 这 宫殿 为了 观光 .

毛皇后乘小车出宫游玩，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈru:ɪ][wʌz; wəz] [ˈgri:tɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈwaɪndɪŋ] [ˈkɔ:ɪdɔ:r] .
Just then , Rui was greeted in the winding corridor .
只是 然后 , 瑞 曾是 问候 在 这 绕线 走廊 .

正迎见睿于曲廊之间，

[ðen] [hi:; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Then he laughed and said :
然后 他 笑了 和 说 :

乃笑曰：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ˈgɑ:rdn] [ˈjestərdeɪ] . "
" His Majesty visited the North Garden yesterday . "
" 他的 威严 到访 这 北 花园 昨天 . "

“陛下昨游北园，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɪnˈkredəbli] [ɪnˈdʒɔɪəb(ə)] !
It was incredibly enjoyable !
它 曾是 难以置信 令人愉悦 !

其乐不浅也！ ”

[ˈru:ɪ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Rui was furious .
瑞 曾是 狂怒 .

睿大怒，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [əˈrest] [ʌv; əv][ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [hæd; həd] [sɜ:rvd] [hɪm; ɪm][ðə; ði]
He immediately ordered the arrest of all those who had served him the
他 立即地 订购 这 逮捕 的 全部 那些 WHO 有 服务 他 这
[ˈpri:vɪəs] [deɪ] .
previous day .
以前的 天 .

即命擒昨日侍奉诸人到，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叱曰：

[ˈjestərdeɪ] [aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ˈgɑːrdn] .
Yesterday I visited the North Garden .

昨天 我 到访 这 北 花园 .

“昨游北园，

[aɪ] [fəɹˈbɪd] [maɪ] [əˈtendənts] [frʌm; frəm] [ˈletɪŋ] [ˈempɾəs] [maʊ] [noʊ] .
I forbid my attendants from letting Empress Mao know .

我 禁止 我的 服务员 从 出租 皇后 毛泽东 知道 .

朕禁左右不许使毛后知道，

[waɪ] [rɪˈvi:l] [ðɪs] [əˈgen] !
Why reveal this again !

为什么 揭示 这 再次 !

何得又宣露！ ”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [kɪl] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] .
He ordered the palace officials to kill all the servants .

他 订购 这 宫殿 官员 到 杀 全部 这 仆人 .

喝令宫官将诸侍奉人尽斩之。

[maʊ] [wʌz; wəz] [ˈgrettli] [əˈlɑːrmd] .
Mao was greatly alarmed .

毛泽东 曾是 非常 惊慌 .

毛后大惊，

[rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Return to the palace .

返回 到 这 宫殿 .

回车至宫，

[ˈruːi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːrdəɪŋ] [ˈempɾəs] [maʊ] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
Rui then issued an edict ordering Empress Mao to commit suicide .

瑞 然后 发布 一个 法令 订购 皇后 毛泽东 到 犯罪 自杀 .

睿即降诏赐毛皇后死，

[hiː; hi] [meɪd] [ˈleɪdi] [ɡwoʊ][hɪz; ɪz] [ˈempɾəs] .
He made Lady Guo his empress .

他 制成 女士 郭 他的 皇后 .

立郭夫人为皇后。

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lz] [derd] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈeni] [ədˈvaɪs] .
None of the court officials dared to offer any advice .

没有任何 的 这 法庭 官员 敢于 到 提供 任何 建议 .

朝臣莫敢谏者。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,

突然 一 天 ,

忽一日，

[wuːkɜːuː][ˈdʒiːən] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [juːzuː] , [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] .
Wuqiu Jian , the governor of Youzhou , submitted a memorial .

吴丘 建 , 这 州长 的 幽州 , 提交 一个 纪念馆 .

幽州刺史毋丘俭上表，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ˈɡɑːŋsʌn] [juˈɑːn][ʌv; əv] [liːˈaʊˈdɔːŋ] [hæd; həd] [rɪˈbeld] .
It was reported that Gongsun Yuan of Liaodong had rebelled .

它 曾是 据报道 那 公孙 元 的 辽东 有 叛乱 .

报称辽东公孙渊造反，

[hiː; hi] [staɪld] [hɪmˈself] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [jæn] .
He styled himself the King of Yan .

他 风格 他自己 这 国王 的 严 .

自号为燕王，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtɑɪ(ə)l][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] [ʃaʊhɑːn] .
The reign title was changed to the first year of Shaohan .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 少寒 .
改元绍汉元年，

[bɪld] [ə; eɪ] [ˈpæləs] ,
Build a palace ,
建造 一个 宫殿 ,
建宫殿，

[ɪˈstæblɪ] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪʃənz] ,
Establish official positions ,
建立 官方的 职位 ,
立官职，

[ˈreɪzɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [ɪnˈveɪd] ,
Raising troops to invade ,
提高 军队 到 入侵 ,
兴兵入寇，

[ˈʃeɪkɪŋ] [ðə; ði] [nɔːrθ] .
Shaking the North .
摇晃 这 北 .
摇动北方。

[ˈruːi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɪˈpraɪzd] .
Rui was greatly surprised .
瑞 曾是 非常 惊讶 .
睿大惊，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ˈɡæðər] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] .
That is , to gather civil and military officials .
那 是 , 到 收集 民用 和 军队 官员 .
即聚文武官僚，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈstrætədʒɪz] [fɔːr; fər] [ˈreɪzɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] [əˈbɪs] .
They discussed strategies for raising troops to retreat from the abyss .
他们 讨论 策略 为了 提高 军队 到 撤退 从 这 深渊 .
商议起兵退渊之策。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ˈoʊnli] [ðen] [wɪl] [ˈtʃaɪnəz] [ˈsɪv(ə)l] [ˌendʒɪˈnɪrɪŋ] [ˈlæbɔːərz] ,
Only then will China's civil engineering laborers ,
仅有的 然后 将要 中国的 民用 工程 劳工 ,
才将土木劳中国，

[əˈnʌðər] [ˈkɑːnflɪkt] [hæz; həz][ˈbrʊʊkən] [aʊt] [ɑːn] [ˈfɔːrən] [ˈsɔɪl] .
Another conflict has broken out on foreign soil .
其他 冲突 有 破碎的 出去 在 外国的 土壤 .
又见干戈起外方。

[haʊ] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] .
How to defend against it is unknown .
如何 到 保卫 反对 它 是 未知 .
未知何以御之，

[lets] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .
且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈgɑːŋsʌn] [juːˈɑːnz] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [deθ] [æt; ət] [ʃiːɑːŋpɪŋ] ; [ˈsaɪmə][ˌjiː] [ˈfeɪnz] [ˈɪlnəs]
Chapter 106 Gongsun Yuan's defeat and death at Xiangping ; Sima Yi feigns illness
章 - 公孙 人民币 击败 和 死亡 在 祥平 ; 西玛 易 假装 疾病
[tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ˈkɑʊ] [ʃwɑːŋ] .
to deceive Cao Shuang .
到 欺骗 曹 双 .

第一百六回 公孙渊兵败死襄平 司马懿诈病赚曹爽

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈgɑːŋsʌn] [juˈɑːn][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ʌv; əv] [ˈgɑːŋsʌn] [diːˈju][ʌv; əv] [liːˈaʊˈdɔːŋ] .
It is said that Gongsun Yuan was the grandson of Gongsun Du of Liaodong .
它 是 说 那 公孙 元 曾是 这 孙子 的 公孙 杜 的 辽东 .
却说公孙渊乃辽东公孙度之孙，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈgɑːŋsʌn] [kɑːŋ] .
He was the son of Gongsun Kang .
他 曾是 这 儿子 的 公孙 炕 .

公孙康之子也。

[ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [jɪr] [ʌv; əv] ,
In the twelfth year of Jian'an ,
在 这 第十二 年 的 建安 ,

建安十二年，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [pərˈsuːd] [juˈɑːn] [ʃæŋ] .
Cao Cao pursued Yuan Shang .
曹 曹 追击 元 尚 .

曹操追袁尚，

[bɪˈfɔːr] [riːtʃɪŋ] [liːˈaʊˈdɔːŋ] ,
Before reaching Liaodong ,
前 到达 辽东 ,

未到辽东，

[kɑːŋ] [biˈhedɪd] [ʃæŋ] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] .
Kang beheaded Shang and presented him as a gift .
炕 斩首 尚 和 呈现 他 作为 一个 礼物 .

康斩尚首级献操，

[ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] [ɪnˈfeɪt] [kɑːŋ] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ʃiːɑːŋpɪŋ] ;
Cao Cao enfeoffed Kang as the Marquis of Xiangping ;
曹 曹 封地 炕 作为 这 侯爵 的 祥平 ;

操封康为襄平侯；

[ˈæftər] [kɑːŋ] [daɪd] ,
After Kang died ,
后 炕 死亡 ,

后康死，

[hiː; hi][hæd; həd] [tuː] [sʌnz] :
He had two sons :
他 有 二 儿子们 :

有二子：

[tʃæŋ] -
Chang Yuehuang
张 -

长曰晃，

[ðə; ði][nekst] [wʌn] [ɪz] [kɔːld] [juˈɑːn] .
The next one is called Yuan .
这 下一个 一 是 称为 元 .

次曰渊，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [jʌŋ] ；
All were young ；
全部 是 年轻的 ；

皆幼；

[kæŋz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] ， [ˈɡɑːŋsʌn] [ɡɔːŋ] ， [səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][hɪm; ɪm] ．
Kang's younger brother ， **Gongsun Gong** ， **succeeded** **him** ．
康的 年轻 兄弟 ， 公孙 锣 ， 成功了 他 ．

康弟公孙恭继职。

[ˈdʊrɪŋ] [ˈkɑʊ] [pɪz] [reɪn] ， [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] ．
During Cao Pi's reign ， **Gong was appointed General of Chariots and Cavalry** ．
期间 曹 丕的 在位 ， 锣 曾是 任命 一般的 的 战车 和 骑兵 ．

曹丕时封恭为车骑将军、

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ʃiːɑːŋpɪŋ] ．
Marquis of Xiangping ．
侯爵 的 祥平 ．

襄平侯。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv] [teɪ] ，
In the second year of Taihe ，
在 这 第二 年 的 太和 ，

太和二年，

[juˈɑːn] [gruː] [ʌp] ，
Yuan grew up ，
元 生长 向上 ，

渊长大，

[pəˈzesɪŋ] [bəʊθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd][ˈmɑːr(ə)l] [ˈtælənts] ，
Possessing both literary and martial talents ，
拥有 两个都 文学 和 武术 天赋 ，

文武兼备，

[hɪz; ɪz] [ˈneɪtʃər] [wʌz; wəz][dʒʌst] [raɪt] [tuː; tə] [faɪt] ．
His nature was just right to fight ．
他的 自然 曾是 只是 正确的 到 斗争 ．

性刚好斗，

[hiː; hi] [siːzd] [ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] ， [ˈɡɑːŋsʌn] [ɡɔːŋ] ．
He seized the position from his uncle ， **Gongsun Gong** ．
他 查获 这 位置 从 他的 叔叔 ， 公孙 锣 ．

夺其叔公孙恭之位，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第161/181页

[ˈkɑʊ] [ˈruːi] [əˈpɔɪntɪd] [juˈɑːn][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] - .
Cao Rui appointed Yuan as General Yanglie .
曹 瑞 任命 元 作为 一般的 。

曹睿封渊为扬烈将军、

[ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [liːˈaʊˈdɔːŋ] .
Prefect of Liaodong .
长官 的 辽东 。

辽东太守。

[ˈleɪtər] , [sʌn] [kˈwɑːn] [sent] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][miː] ,
Later , Sun Quan sent Zhang Mi ,
之后 , 太阳 权 发送 张 米 ,

后孙权遣张弥、

[suː][jæn] [ˈtrævlɪd] [tuː; tə] [liːˈaʊˈdɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld] , [pɜːrɪz] , [ænd; ənd] [ˈpreʃəs] [dʒeɪd] .
Xu Yan traveled to Liaodong with gold , pearls , and precious jade .
徐 严 旅行 到 辽东 和 金子 , 珍珠 , 和 宝贵的 玉 。

许晏赍金珠珍玉赴辽东，

[hiː; hi] [ɪnˈfeɪt] [juˈɑːn][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [jæn] .
He enfeoffed Yuan as the King of Yan .
他 封地 元 作为 这 国王 的 严 。

封渊为燕王。

[juˈɑːn] [fɪrɪz] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .
Yuan fears the Central Plains .
元 恐惧 这 中央 平原 。

渊惧中原，

[ðen] [hiː; hi] [biˈhedɪd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] .
Then he beheaded Zhang .
然后 他 斩首 张 。

乃斩张、

[suː][ænd; ənd][hiː; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Xu and his companion ,
徐 和 他的 伴侣 ,

许二人，

[hiː; hi] [sent] [ðə; ði] [hed] [tuː; tə][ˈkɑʊ] [ˈruːi] .
He sent the head to Cao Rui .
他 发送 这 头 到 曹 瑞 。

送首与曹睿。

[ˈruːi] [əˈpɔɪntɪd] [juˈɑːn][æz; əz] [ɡrænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
Rui appointed Yuan as Grand Marshal .
瑞 任命 元 作为 盛大 元帅 。

睿封渊为大司马、

[duːk] [ʌv; əv] [ˈleɪ,lɑːŋ] .
Duke of Lelang .
公爵 的 乐朗 。

乐浪公。

[jʊˈɑːn] [ʃɪn] [ɪz][nɑːt][ˈsætɪsfɑɪd] .
Yuan Xin is not satisfied .
元 新 是 不是 使满意 .

渊心不足，

[ˈæftər] [dɪˈskʌʃɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈevriwʌn] ,
After discussing with everyone ,
后 讨论 和 每个人 ,

与众商议，

[hiː; hi] [staɪld] [hɪmˈself] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][jæn] .
He styled himself the King of Yan .
他 风格 他自己 这 国王 的 严 .

自号为燕王，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪ(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] [ʃaʊhɑːn] .
The reign title was changed to the first year of Shaohan .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 少寒 .

改元绍汉元年。

[ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒiːə][fæn] [ədˈvaɪzɪd] :
Deputy General Jia Fan advised :
副 一般的 贾 扇子 建议 :

副将贾范谏曰：

" [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [əˈweɪts] [ðə; ði][bɜːrd][tuː; tə][biː; bi] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ræŋk] [ʌv; əv] [duːk] . "
" The Central Plains awaits the lord to be granted the rank of Duke . "
" 这 中央 平原 等待 这 主 到 是 的确 这 秩 的 公爵 . "

“中原待主公以上公之爵，

[nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈloʊli] ;
Not for the sake of being lowly ;
不是 为了 这 清酒 的 存在 卑微的 ;

不为卑贱；

[ɪf] [wiː; wi] [tɜːrn] [bæk] [naʊ] ,
If we turn back now ,
如果 我们 转动 后退 现在 ,

今若背反，

[θɪŋz] [ˈriːəli] [ˈdɪdnt] [ɡoʊ] [ˈsmuːðli] .
Things really didn't go smoothly .
事物 真的 没有 去 顺利 .

实为不顺。

[fɜːrðərˈmɔːr] , [ˈsaɪmə][ʃiː][wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
Furthermore, Sima Yi was skilled in military strategy .
此外 , 西玛 易 曾是 熟练 在 军队 战略 .

更兼司马懿善能用兵，

[ɪːv(ə)n][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] , [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][wuː][ʌv; əv] [ˈwestərn] [ʃuː] , [kʊd; kəd][nɑːt] [əˈtʃiːv] [ˈvɪktəri] .
Even Zhuge Liang, the Marquis of Wu of Western Shu, could not achieve victory .
甚至 诸葛亮 梁 , 这 侯爵 的 吴 的 西 舒 , 可以 不是 达到 胜利 .

西蜀诸葛武侯且不能取胜，

[let] [əˈloʊn] [ˈaʊər; ɑːr][bɜːrd] ?
Let alone our lord?
让 独自的 我们的 主 ?

何况主公乎？ "

[jʊˈɑːn][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Yuan was furious .
元 曾是 狂怒 .

渊大怒，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][baɪnd][ˈdʒiːə][fæn] .
He ordered his men to bind Jia Fan .
他 订购 他的 男人 到 绑定 贾 扇子 .
叱左右缚贾范，

[hiː; hi][æɪ; fəl][biː; bi] [bi'hedɪd] .
He shall be beheaded .
他 将 是 斩首 .
将斩之。

[ˈmɪləteri] [əd'vaɪzər] [ˈlʌn] [dʒiː] [əd'vaɪzd] :
Military advisor Lun Zhi advised :
军队 顾问 lun 智 建议 :
参军伦直谏曰：

“ [ˈdʒiːə][ˈfænz] [wɜːrdz][ɑːr; ər] [kə'rekt] . ”
“ Jia Fan's words are correct . ”
“ 贾 粉丝们 字 是 正确的 . ”
“贾范之言是也。

[ðə; ðɪ][seɪdʒ] [sed] :
The sage said :
这 圣人 说 :
圣人云：

[ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ˈperɪʃ] .
The country is about to perish .
这 国家 是 关于 到 沦 .
国家将亡，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm][ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪt] .
There must be some evil spirit .
那里 必须 是 一些 邪恶的 精神 .
必有妖孽。

[streɪndʒ] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [ˈfriːkwəntli] [ˈhæpənɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] [ðiːz] [deɪz] :
Strange things are frequently happening in the country these days :
奇怪的 事物 是 频繁地 发生 在 这 国家 这些 天 :
今国中屡见怪异之事：

[ˈriːs(ə)ntli] , [ə; eɪ][dɔːg][wʌz; wəz] [siːn] [ˈweɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhedskɑːrf] .
Recently , a dog was seen wearing a headscarf .
最近 , 一个 狗 曾是 已见 穿着 一个 头巾 .
近有犬戴巾幘，

[ˈweɪŋ] [red] [kloʊðz] ,
Wearing red clothes ,
穿着 红色的 衣服 ,
身披红衣，

[goʊ][ʌp][tuː; tə][ðə; ðɪ] [haʊs] [æz; əz][ə; eɪ] [pə'destriən] ;
Go up to the house as a pedestrian ;
去 向上 到 这 房子 作为 一个 行人 ;
上屋作人行；

[ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒəz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsʌðərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [kʊkt] [ə; eɪ] [miːl] .
The villagers in the southern part of the city cooked a meal .
这 村民们 在 这 南部 部分 的 这 城市 煮熟 一个 一顿饭 .
又城南乡民造饭，

[ɪn][ðə; ðɪ][raɪs] [ˈstiːməɹ] ,
In the rice steamer ,
在 这 米 汽船 ,
饭甑之中，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [smɔ:ɪ] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [sti:md] [tu:; tə] [deθ] [ɪn'saɪd] ;
Suddenly , a small child was steamed to death inside ;
突然 , 一个 小的 孩子 曾是 蒸 到 死亡 里面 ;
忽有一小儿蒸死于内;

[ɪn] [ʃi:ɑ:ŋpɪŋ] [nɔ:rθ] [ˈsɪti] ,
In Xiangping North City ,
在 祥平 北 城市 ,

襄平北市中,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [hoʊl] [əˈpɪrd] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly , a hole appeared in the ground .
突然 , 一个 洞 出现 在 这 地面 .

地忽陷一穴,

[ə; ei] [pi:s] [ʌv; əv] [mi:t] [gʌft] [aʊt] .
A piece of meat gushed out .
一个 片 的 肉 滔滔不绝 出去 .

涌出一块肉,

[ˈsevrəl] [fi:t] [əˈraʊnd] ,
Several feet around ,
一些 脚 大约 ,

周围数尺,

[aɪ ˈti:][hæz; həz][ə; ei] [hed] , [feɪs] , [aɪz] , [ɪrz] , [maʊθ] , [ænd; ənd] [noʊz] .
It has a head , face , eyes , ears , mouth , and nose .
它 有 一个 头 , 脸 , 眼睛 , 耳朵 , 嘴 , 和 鼻子 .

头面眼耳口鼻都具,

[ˈhævɪŋ] [noʊ][hændz] [ɔ:r] [fi:t] ,
Having no hands or feet ,
拥有 不 双手 或者 脚 ,

独无手足,

[swɔ:dz] [ænd; ənd][ˈæərəʊs] [ˈkænaɪt] [hɑ:rm][ju:; jʊ] .
Swords and arrows cannot harm you .
剑 和 箭头 不能 伤害 你 .

刀箭不能伤,

[wʌt] [aɪ ˈti:][ɪz][ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
What it is is unknown .
什么 它 是 是 未知 .

不知何物。

[ðə; ði][dəˈvaɪnər] [ɪnˈtɜ:rprətɪd] [aɪ ˈti:][æz; əz] [ˈfɑ:ləʊz] :
The diviner interpreted it as follows :
这 占卜师 翻译 它 作为 跟随 :

卜者占之曰:

[ˈfɔ:rmləs]
Formless
无形

有形不成,

[ˈsaɪlənt] ;
Silent ;
沉默的 ;

有口无声;

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ˈperɪft] ,
The country perished ,
这 国家 遇难 ,

国家亡灭,

[ˈðɜrfɔːr] , [ɪts] [fɔːrm] [ɪz] [rɪˈviːld] .
Therefore , its form is revealed .
所以 , 它是 形式 是 揭晓 .

故现其形。

[wɪð; wɪθ] [ðɪːz] [θriː] ,
With these three ,
和 这些 三 ,

有此三者，

[ðɪːz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ˈɑːmɪnəs] [saɪnz] .
These are all ominous signs .
这些 是 全部 不祥的 标志 .

皆不祥之兆也。

[maɪ] [bɔːrd] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [əˈvɔɪd] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [ænd; ənd] [siːk] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] .
My lord , you should avoid misfortune and seek good fortune .
我的 主 , 你 应该 避免 不幸 和 寻找 好的 财富 .

主公宜避凶就吉，

[duː] [nɑːt] [ækt] [ˈræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不可轻举妄动。”

[juˈɑːn] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Yuan was furious .
元 曾是 狂怒 .

渊勃然大怒，

[kaɪ] [ˈwuːʃiː] [baʊnd] [ˈlʌn] [dʒiː] [ænd; ənd] [ˈdʒiːə] [fæn] [təˈgeðər] [ænd; ənd] [biˈhedɪd] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈmɑːrkitpleɪs] .
Chi Wushi bound Lun Zhi and Jia Fan together and beheaded them in the marketplace .
奇 乌石 边界 lun 智 和 贾 扇子 一起 和 斩首 他们 在 这 市场 .

叱武士绑伦直并贾范同斩于市。

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [bi i ˈaɪ] [jæn] [æz; əz] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
He appointed General Bei Yan as Marshal .
他 任命 一般的 贝 严 作为 元帅 .

令大将军卑衍为元帅，

[jæn] [zuːˈɒʊ] [wʌz; wəz] [ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Yang Zuo was the vanguard .
杨 左 曾是 这 先锋 .

杨祚为先锋，

[reɪz] - , - [lɔu] [ˈsoʊldʒərz]
Raise 150 , 000 Liao soldiers
增加 - , - 廖 士兵

起辽兵十五万，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [ɪntuː] [ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .
They marched into the Central Plains .
他们 行军 进入 这 中央 平原 .

杀奔中原来。

[ðə; ðɪ] [ˈbɔːrdər] [əˈfɪʃ(ə)] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [ˈkɑʊ] [ˈruːɪ] , [ðə; ðɪ] [ˈruːləɪ] [ʌv; əv] [ˈweɪ] .
The border official reported this to Cao Rui , the ruler of Wei .
这 边界 官方的 据报道 这 到 曹 瑞 , 这 统治者 的 魏 .

边官报知魏主曹睿。

[ˈruːi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Rui was greatly surprised .
瑞 曾是 非常 惊讶 .

睿大惊，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈsaɪmə][jiː][tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
He then summoned Sima Yi to court to discuss the matter .
他 然后 被召唤 西玛 易 到 法庭 到 讨论 这 事情 .
乃召司马懿入朝计议。

[jiː] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Yi reported :
易 据报道 :

懿奏曰：

" [maɪ] [səˈbɔːdɪnɪts] [hæv; həv] - , - [ˈkæv(ə)lɪrɪ][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [truːps] . "
" My subordinates have 40 , 000 cavalry and infantry troops . "
" 我的 下属 有 - , - 骑兵 和 步兵 军队 . "
“臣部下马步官军四万，

[ðɪs] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
This is sufficient to defeat the enemy .
这 是 充足的 到 击败 这 敌人 .
足可破贼。”

[ˈruːi] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：

" [jɔː; jər] [truːps] [ɑːr; ər] [fjuː] [ænd; ənd][ðə; ði] [roʊd] [ɪz] [lɔːŋ] , "
" Your troops are few and the road is long , "
" 你的 军队 是 很少 和 这 路 是 长的 , "
“卿兵少路远，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪˈkʌvər] .
It will be difficult to recover .
它 将要 是 难的 到 恢复 .
恐难收复。”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

[ɪts] [nɑːt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] .
It's not about the number of soldiers .
它是 不是 关于 这 数字 的 士兵 .
“兵不在多，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [dɪˈvaɪz] [ɪnˈdʒɪːniəs] [ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ˈmeθədz] .
It can be used to devise ingenious and intelligent methods .
它 能 是 用过的 到 设计 巧妙 和 聪明的 方法 .
在能设奇用智耳。

[jɔː; jər][ˈmædʒəstiːz] [ɡreɪt] [ˈblesɪŋz]
Your Majesty's great blessings
你的 陛下的 伟大的 祝福

臣托陛下洪福，

" [wiː; wi][mʌst; məst] [ˈkæptʃər] [ˈɡɑːŋsʌn] [juˈɑːn][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][hɪm; ɪm][tuː; tə][jɔː; jər][ˈmædʒəsti] . "
" We must capture Gongsun Yuan and present him to Your Majesty . "
" 我们 必须 捕获 公孙 元 和 展示 他 到 你的 威严 . "
必擒公孙渊以献陛下。”

[ˈruːi] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [fɔːr'siː] ['gɑːŋsʌn] [juː'ɑːnz][nekst] [muːv] ? "
" What do you foresee Gongsun Yuan's next move ? "
" 什么 做 你 预见 公孙 人民币 下一个 移动 ? "
“卿料公孙渊作何举动？”

[ʃiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [juː'ɑːn][ˈruːoʊ] [ə'bəndənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] . "
" Yuan Ruo abandoned the city and fled . "
" 元 若 弃 这 城市 和 逃亡 : "
“渊若弃城预走，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [plæn] ;
This is the best plan ;
这 是 这 最好的 计划 ;

是上计也；

[dɪ'fend] [liː'ɑʊ'dɔːŋ] [ə'genst] [ðə; ði][lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] ,
Defend Liaodong against the large army ,
保卫 辽东 反对 这 大的 军队 ,
守辽东拒大军，

[ðeɪ] [fel] [ˈɪntuː][ə; eɪ][træp] .
They fell into a trap .
他们 跌倒 进入 一个 陷阱 :

是中计也；

[sɪt][ænd; ənd] [dɪ'fend] [ʃiː'ɑːŋpɪŋ] ,
Sit and defend Xiangping ,
坐 和 保卫 祥平 ,

坐守襄平，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɜːrst] ['pɑːsəb(ə)] ['strætədʒi] .
This is the worst possible strategy .
这 是 这 最差 可能的 战略 :

是为下计，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] ['kæptʃəd] [baɪ][em 'iː] .
They will surely be captured by me .
他们 将要 一定 是 捕获 经过 我 :
必被臣所擒矣。”

[ˈruːi] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：

[haʊ] [lɔːŋ] [wɪl] [aɪ 'tiː] [teɪk] [tuː; tə][ˈtræv(ə)] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ?
How long will it take to travel back and forth ?
如何 长的 将要 它 拿 到 旅行 后退 和 前进 ?
“此去往复几时？”

[ʃiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ə; eɪ][lænd][ʌv; əv] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] , "
" A land of four thousand miles , "
" 一个 土地 的 四 千 英里 , "

“四千里之地，

[wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] [ə'ɡoʊ] ,
One hundred days ago ,
一 百 天 前 ,

往百日，

[ə'tæk] [fɔːr; fər] - [deɪz]
Attack for 100 days
攻击 为了 - 天

攻百日，

[wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] ['leɪtər] ,
One hundred days later ,
一 百 天 之后 ,

还百日，

[rest] [fɔːr; fər][ˈsɪksti] [deɪz] ,
Rest for sixty days ,
休息 为了 六十 天 ,

休息六十日，

[ə'baʊt] [ə; eɪ] [jɪr] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪ'nʌf] .
About a year should be enough .
关于 一个 年 应该 是 足够的 .

大约一年足矣。”

[ˈruːi] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：

" [ɪf] [wuː] ,
" If Wu ,
" 如果 吴 ,

“倘吴、

[ˈʃuː] [ɪn'veɪdɪd] .
Shu invaded .
舒 入侵 .

蜀入寇，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [jɜːr; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [ɔːl'redi] [dɪ'vaɪzɪd] [ə; eɪ] [dɪ'fensɪv] ['strætədʒi] . "
" Your subject has already devised a defensive strategy . "
" 你的 主题 有 已经 设计 一个 防守 战略 . "

“臣已定下守御之策，

[dəʊnt] ['wɜːri] , [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti] . "
Don't worry , Your Majesty . "
不 担心 , 你的 威严 : "

陛下勿忧。”

[ˈruːi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Rui was overjoyed .
瑞 曾是 欣喜若狂 .

睿大喜，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ˈsaɪmə][jiː] [tuː; tə] [liːd] [æn; ən][ˈɑːrmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈgɑːŋsʌn] [juˈɑːn] .
He immediately ordered Sima Yi to lead an army to attack Gongsun Yuan .
他 立即地 订购 西玛 易 到 带领 一个 军队 到 攻击 公孙 元 .
即命司马懿兴师征讨公孙渊。

[jiː] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm] [kɔːrt] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Yi resigned from court and left the city .
易 辞职 从 法庭 和 左边 这 城市 .
懿辞朝出城，

[ˈɔːrdər] [ˈhuː] [zʌn] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Order Hu Zun to be the vanguard .
命令 胡 尊 到 是 这 先锋 .
令胡遵为先锋，

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [truːps] [wɜːr; wər][led] [tuː; tə] [liːˈɑʊˈdɔːŋ] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp][ˈfɜːrst] .
The vanguard troops were led to Liaodong to set up camp first .
这 先锋 军队 是 引领 到 辽东 到 放 向上 营 第一的 .
引前部兵先到辽东下寨。

[ðə; ði] [skaʊts] [rʌft] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə] [ˈgɑːŋsʌn] [juˈɑːn] .
The scouts rushed to report to Gongsun Yuan .
这 侦察兵 匆忙 到 报告 到 公孙 元 .
哨马飞报公孙渊。

[juːɑːnlɪŋ] -
Yuanling Beiyan
沅陵 -

渊令卑衍，

[jæn] [zuːˈoʊ] [dɪˈplɔɪd] - , - [truːps] [tuː; tə] [ˈɡærɪsn] [æt; ət] - .
Yang Zuo deployed 80 , 000 troops to garrison at Liaosui .
杨 左 已部署 - , - 军队 到 驻军 在 - .
杨祚分八万兵屯于辽隧，

[ðə; ði] [moʊt] [stretʃt] [fɔːr; fər][ˌoʊvər] [ˈtwenti] [li] .
The moat stretched for over twenty li .
这 护城河 拉伸 为了 超过 二十 李 .
围堑二十余里，

[ɪnˈsɜːrkl] [ðə; ði][ˈæntləz] ,
Encircling the antlers ,
包围 这 鹿角 ,

环绕鹿角，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [məˈtɪkjələs] .
It is extremely meticulous .
它 是 极其 细致 .
甚是严密。

[ˈhuː] [zʌn] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ˈsaɪmə][jiː] .
Hu Zun sent someone to inform Sima Yi .
胡 尊 发送 某人 到 通知 西玛 易 .
胡遵令人报知司马懿。

[jiː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yi smiled and said :
易 微笑 和 说 :
懿笑曰：

" [ðə; ði] [θi:f] [wɪl] [nɑ:t] [faɪt] [em 'i:] . "

" **The thief will not fight me** . "

" 这 贼 将要 不是 斗争 我 . "

“贼不与我战，

[ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [wer] [daʊn] [maɪ][ˈsoʊldʒərz] .

They want to wear down my soldiers .

他们 想 到 穿 向下 我的 士兵 .

欲老我兵耳。

[aɪ] [sə'spekt] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [θi:vz] [ɑ:r; ər] [hɪr] .

I suspect most of the thieves are here .

我 怀疑 最多 的 这 窃贼 是 这里 .

我料贼众大半在此，

[ɪts] [nest] [wʌz; wəz] ['empti] .

Its nest was empty .

它是 巢 曾是 空的 .

其巢穴空虚，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [ə'bændən] [ðɪs] [pleɪs] .

It would be better to abandon this place .

它 会 是 更好的 到 放弃 这 地方 .

不若弃却此处，

[ˈrʌnɪŋ] [streɪt] [tu:; tə] [ʃi:ɑ:ŋpɪŋ] ;

Running straight to Xiangping ;

跑步 直的 到 祥平 ;

径奔襄平；

[ðə; ði] [θi:f] [mʌst; məst][bi:; bi] ['reskju:d] .

The thief must be rescued .

这 贼 必须 是 获救 .

贼必往救，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ə'tækt] [,aɪ 'ti:] [,mɪd'weɪ] .

But they attacked it midway .

但 他们 遭到攻击 它 中途 .

却于中途击之，

[sək'ses] [ɪz] [ə'ʃʊrd] .

Success is assured .

成功 是 保证 .

必获全功。”

[soʊ][ðə; ði] [tru:ps] ['mɑ:tft] [ə'bi:ŋ] [ə; eɪ][saɪd] [roʊd] [tɔ:rd] [ʃi:ɑ:ŋpɪŋ] .

So the troops marched along a side road toward Xiangping .

所以 这 军队 行军 沿着 一个 边 路 朝向 祥平 .

于是勒兵从小路向襄平进发。

[ˈmi:nwaɪl] , [,bi i 'aɪ][jæn][ænd; ɐnd] [jæŋ] [zu:'oʊ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] , ['seɪɪŋ] :

Meanwhile , Bei Yan and Yang Zuo discussed the matter , saying :

同时 , 贝 严 和 杨 左 讨论 这 事情 , 说 :

却说卑衍与杨祚商议曰：

[ɪf] ['weɪ] [tru:ps] [kʌm] [tu:; tə] [ə'tæk] . . .

If Wei troops come to attack . . .

如果 魏 军队 来 到 攻击 . . .

“若魏兵来攻，

[rest] [ænd; ɐnd] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .

Rest and engage in battle .

休息 和 从事 在 战斗 .

休与交战。

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] .
They came from a thousand miles away .
他们 来了 从 一个 千 英里 离开 .
彼千里而来，

[sə'plaɪz] ['rʌnɪŋ] [loo]
Supplies running low
补给品 跑步 低的
粮草不继，

['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [sə'steɪn] ,
Difficult to sustain ,
难的 到 维持 ,
难以持久，

[wen] [sə'plaɪz] [rʌn] [aʊt] , [rɪ'tri:t] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] ;
When supplies run out , retreat is inevitable ;
什么时候 补给品 跑步 出去 , 撤退 是 不可避免的 ;
粮尽必退；

[wen] [hi:; hi] [left] ,
When he left ,
什么时候 他 左边 ,
待他退时，

[ðen] [b:ntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Then launch a surprise attack .
然后 发射 一个 惊喜 攻击 .
然后出奇兵击之，

['saɪmə][ji:][kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] .
Sima Yi can be captured .
西玛 易 能 是 捕获 .
司马懿可擒也。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , ['saɪmə][ji:][rɪ'zɪstɪd, ri:'zɪstəd, ri:'zɪstɪd][ðə; ði] ['ju:] ['ɑ:rmɪ] .
In the past , Sima Yi resisted the Shu army .
在 这 过去的 , 西玛 易 抵抗 这 舒 军队 .
昔司马懿与蜀兵相拒，

[hoʊld][fæst][tu:; tə]['weɪ,nɑ:n]
Hold fast to Weinan
抓住 快速地 到 渭南
坚守渭南，

[kɒŋ'mɪŋ] [daɪd] [ɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] :
Kongming died in the army :
孔明 死亡 在 这 军队 :
孔明竟卒于军中：

[ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l] [ə'plaɪz] [tə'deɪ] .
The same principle applies today .
这 相同的 原则 适用 今天 .
今日正与此理相同。”

[æz; əz][ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
As the two were discussing ,
作为 这 二 是 讨论 ,
二人正商议间，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :
忽报：

" [ðə; ði] ['weɪ] [tru:ps] [hæv; həv] [gɔ:n] [saʊθ] . "

" **The Wei troops have gone south** . "

" 这 魏 军队 有 已消失 南 : "

“魏兵往南去了。”

[,bi i 'aɪ] [jæn] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :

Bei Yan was greatly surprised and said :

贝 严 曾是 非常 惊讶 和 说 :

卑衍大惊曰:

" [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] ['aʊər; ɑ:r] [ʃi:ɑ:ŋpɪŋ] ['ɑ:rmɪ] [ɪz] [smɔ:l] . "

" **They know that our Xiangping army is small** . "

" 他们 知道 那 我们的 祥平 军队 是 小的 : "

“彼知吾襄平军少，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [oʊld] [kæmp] .

They went to attack the old camp .

他们 去 到 攻击 这 老的 营 :

去袭老营也。

[ɪf] [ʃi:ɑ:ŋpɪŋ] [ɪz] [lɔ:st]

If Xiangping is lost

如果 祥平 是 丢失的

若襄平有失，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['pɔɪntləs] [fɔ:r; fər] [ju: 'es] [tu:; tə] [steɪ] [hɪr] .

It is pointless for us to stay here .

它 是 无意义 为了 我们 到 停留 这里 :

我等守此处无益矣。”

[ðeɪ] [ðen] [broʊk] [kæmp] [ænd; ənd] [roʊz] [ʌp] .

They then broke camp and rose up .

他们 然后 打破 营 和 玫瑰 向上 :

遂拔寨随后而起。

[skaʊts] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [sent] [wɜ:rd] [tu:; tə] ['saɪmə] [ji:] .

Scouts had already sent word to Sima Yi .

童子军 有 已经 发送 单词 到 西玛 易 :

早有探马飞报司马懿。

[ji:] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

Yi smiled and said :

易 微笑 和 说 :

懿笑曰:

" [ðeɪv] ['fɔ:lən] [raɪt] ['ɪntu:] [maɪ] [træp] ! "

" **They've fallen right into my trap** ! "

" 他们有 倒下 正确的 进入 我的 陷阱 ! "

“中吾计矣！ ”

[ðen] [hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ʃi:'ɑ:hu:] [bi: 'eɪ] ,

Then he ordered Xiahou Ba ,

然后 他 订购 夏侯 巴 ,

乃令夏侯霸、

[ʃi:'ɑ:hu:] ['weɪ] ,

Xiahou Wei ,

夏侯 魏 ,

夏侯威，

[i:tʃ] [saɪd] [led] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] [tu:; tə] [laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɑ:n] [ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɪəu] ['rɪvər] :

Each side led an army to lie in ambush on the banks of the Liao River :

每个 边 引领 一个 军队 到 说谎 在 伏击 在 这 银行 的 这 廖 河 :

各引一军伏于辽水之滨：

" [ɪf] [ðə; ði] [lɔ:] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvz] . . . "

" **If the Liao army arrives** . . . "

" 如果 这 廖 军队 到达 . . . "

“如辽兵到，

[bəuθ] [əˈtæks] [keɪm] [aʊt] [ˌsaɪm(ə)lˈteɪniəsli] .

Both attacks came out simultaneously .

两个都 攻击 来了 出去 同时地 .

两下齐出。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd] [went] .

The two followed the plan and went .

这 二 随后 这 计划 和 去 .

二人受计而往。

[ˈɜ:rlɪ] [hoʊp] [tu;; tə] [si:] [ˈhʌmb(ə)] [ˈɔ:fsprɪŋ]

Early hope to see humble offspring

早期的 希望 到 看 谦逊的 后代

早望见卑衍、

[jæn] [zu:ˈoʊ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈfɔ:rwərd] .

Yang Zuo led his troops forward .

杨 左 引领 他的 军队 向前 .

杨祚引兵前来。

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræn] [aʊt] .

A cannon shot rang out .

一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[bəuθ] [saɪdz] [wɜ:r; wər] [ˈmeɪkɪŋ] [nɔɪz] [ænd; ənd] [ˈweɪvɪŋ] [flægz] :

Both sides were making noise and waving flags :

两个都 侧面 是 制作 噪音 和 挥手 旗帜 :

两边鼓噪摇旗：

[ɑ:n][ðə; ði] [left] [ɪz][ˈʃi:ˈɑ;hu:] [bi: ˈeɪ] ,

On the left is Xiahou Ba ,

在 这 左边 是 夏侯 巴 ,

左有夏侯霸、

[ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][ˈʃi:ˈɑ;hu:] [ˈweɪ] ,

On the right is Xiahou Wei ,

在 这 正确的 是 夏侯 魏 ,

右有夏侯威，

[ðeɪ] [ɔ:l] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt][æt; ət] [wʌns] .

They all charged out at once .

他们 全部 带电 出去 在 一次 .

一齐杀出。

[ˈhʌmb(ə)] ,

humble ,

谦逊的 ,

卑、

[jæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,

Yang and his companion ,

杨 和 他的 伴侣 ,

杨二人，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [faɪt]

Unwilling to fight

不情愿 到 斗争

无心恋战，

[ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] ;
They made their way out ;
他们 制成 他们的 方式 出去 ;

夺路而走；

[ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə] [ˈʃaʊʃæn] ,
Rushing to Shoushan ,
冲刺 到 寿山 ,

奔至首山，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈgɑːŋsʌn] [juːˈɑːnz] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] .
Just then , Gongsun Yuan's army arrived .
只是 然后 , 公孙 人民币 军队 到达的 .

正逢公孙渊兵到，

[dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] ,
Join forces in one place ,
加入 力量 在 一 地方 ,

合兵一处，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [bæk] [ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒd] [ðə; ði] [ˈweɪ] [truːps] [ɪn] [ˈbæt(ə)] [əˈgen] .
They turned back and engaged the Wei troops in battle again .
他们 转向 后退 和 已订婚的 这 魏 军队 在 战斗 再次 .

回马再与魏兵交战。

[ˌbi i ˈaɪ] [jæn] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Bei Yan stepped forward and cursed :
贝 严 步 向前 和 被诅咒的 :

卑衍出马骂曰：

" [juː; jɒ] [ˈtretʃərəs] [ˈdʒen(ə)rəl] , [stɑːp] [jɔː; jər] [ˈtrɪks] ! "
" You treacherous general , stop your tricks ! "
" 你 奸诈 一般的 , 停止 你的 技巧 ! "

“贼将休使诡计！

[duː:] [juː; jɒ] [der] [tuː; tə] [faɪt] ?
Do you dare to fight ?
做 你 敢 到 斗争 ?

汝敢出战否？ ”

[ˈʃiːˈɑːhuː] [biː ˈeɪ] [roʊd] [ʌp] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [ˈbrændɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Xiahou Ba rode up on his horse , brandishing his sword , to meet him .
夏侯 巴 骑 向上 在 他的 马 , 挥舞 他的 剑 , 到 见面 他 .

夏侯霸纵马挥刀来迎。

[ˈæftər] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[ˈʃiːˈɑːhuː] [biː ˈeɪ] [slæft] [ˌbi i ˈaɪ] [jæn] [daʊn] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈbloʊ] .
Xiahou Ba slashed Bei Yan down from his horse with a single blow .
夏侯 巴 削减 贝 严 向下 从 他的 马 和 一个 单身的 吹 .

被夏侯霸一刀斩卑衍于马下，

[ðə; ði] [ˈljau] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [θroʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɔːs] .
The Liao army was thrown into chaos .
这 廖 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

辽兵大乱。

[ðə; ði] [ˈoʊvərˌbɔːrdz] [truːps] [ˌbɔːntʃt] [ə; eɪ] [səɪˈpraɪz] [əˈtæk] .
The overlord's troops launched a surprise attack .
这 霸主的 军队 发射 一个 惊喜 攻击 .

霸驱兵掩杀，

[ˈɡɑːŋsʌn] [juˈɑːn] [led] [hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] [ˈɪntuː] [ʃiːɑːŋpɪŋ] [ˈsɪti] .
Gongsun Yuan led his defeated troops into Xiangping City .
公孙 元 引领 他的 战败 军队 进入 祥平 城市 .

公孙渊引败兵奔入襄平城去，

[ðeɪ] [stɛɪd] [ˌɪnˈdɔːrɪz] [ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][ɡoʊ] [aʊt] .
They stayed indoors and refused to go out .
他们 入住 室内 和 拒绝 到 去 出去 .

闭门坚守不出。

[ðə; ði] [ˈweɪ] [truːps] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdɪz] .
The Wei troops surrounded them from all sides .
这 魏 军队 包围 他们 从 全部 侧面 .

魏兵四面围合。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈdʊrɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv] [kənˈtɪnjuəs] [ˈɔːtəm] [reɪn] .
It was during a period of continuous autumn rain .
它 曾是 期间 一个 时期 的 连续的 秋天 雨 .

时值秋雨连绵，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
More than a month ,
更多的 比 一个 月 ,

一月不止，

[ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ɪz] [θriː] [fiːt] [diːp] [ɑːn] [flæt] [ɡraʊnd] .
The water is three feet deep on flat ground .
这 水 是 三 脚 深的 在 平坦的 地面 .

平地水深三尺，

[ðə; ði] [ɡreɪn] [ˈtrænsɜːrt] [ʃɪps] [ˈtrævlɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɪə] [ˈrɪvər] [ɔːl] [ðə; ði] [weɪ]
The grain transport ships traveled from the mouth of the Liao River all the way
这 粮食 运输 船舶 旅行 从 这 嘴 的 这 廖 河 全部 这 方式
[tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [ʃiːɑːŋpɪŋ] .
to the city of Xiangping .
到 这 城市 的 祥平 .

运粮船自辽河口直至襄平城下。

[ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɔːl] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
The Wei soldiers were all in the water .
这 魏 士兵 是 全部 在 这 水 .

魏兵皆在水中，

[ˈrestləs] [ˈwɔːkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsɪtɪŋ] .
Restless walking and sitting .
不安 步行 和 坐着 .

行坐不安。

[left] [kəˈmændər] [ˈpeɪ][dʒeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Left Commander Pei Jing entered the tent and reported :
左边 指挥官 裴 景 进入 这 帐篷 和 据报道 :

左都督裴景入帐告曰：

" [ðə; ði] [reɪn] [ˈdʌznt] [stɔːp] , "
" The rain doesn't stop , "
" 这 雨 不 停止 , "

“雨水不住，

[ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [ˈmʌdi] .
The camp was muddy .
这 营 曾是 浑 .

营中泥泞，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [mʌst; məst] [nɑ:t] [stɑ:p] .

The army must not stop .
这 军队 必须 不是 停止 .

军不可停，

[pli:z] [mu:v] [tu;; tə][ðə; ði] [hɪl] [ɪn] [frʌnt] .

Please move to the hill in front .
请 移动 到 这 爬坡道 在 正面 .

请移于前面山上。”

[ʃi:] ['æŋgrəli] [sed] :

Yi angrily said :
易 愤怒地 说 :

懿怒曰：

" ['kæptʃərɪŋ] ['gɑ:ŋsʌn] [ju'ɑ:n] [ɪz] ['oʊnli][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [taɪm] . "

" Capturing Gongsun Yuan is only a matter of time . "
" 捕捉 公孙 元 是 仅有的 一个 事情 的 时间 : "

“捉公孙渊只在旦夕，

[kæn; kən][wi;; wi] [mu:v] [ðə; ði][kæmp] ?

Can we move the camp ?
能 我们 移动 这 营 ?

安可移营？

['eniwʌn] [hu:] [dɛəz] [tu;; tə] [sə'dʒest] ['mu:vɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [ə'gen] [wɪl] [bi;; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] !

Anyone who dares to suggest moving the camp again will be executed !
任何人 WHO 敢于 到 建议 移动 这 营 再次 将要 是 执行 !

如有再言移营者斩！ ”

['peɪ] [dʒei] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ænd; ənd] [wɪð'dru:] .

Pei Jing nodded and withdrew .
裴 景 点头 和 退出 .

裴景喏喏而退。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,

A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[raɪt] [vaɪs] - ['dʒen(ə)rəl] [kju:] ['jɑ:n] [keɪm] [ə'gen] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] :

Right Vice - General Qiu Lian came again to report :
正确的 副 - 一般的 邱 连 来了 再次 到 报告 :

右都督仇连又来告曰：

" [ðə; ði] ['soʊldʒərz] ['sʌfər] ['bɪtərli] , "

" The soldiers suffer bitterly , "
" 这 士兵 遭受 苦涩地 , "

“军士苦水，

[wi;; wi] [rɪ'kwest] [ðæt] [ðə; ði] [grænd] ['kɑ:məndənt] [mu:v] [ðə; ði][kæmp][tu;; tə] ['haɪər] [graʊnd] .

We request that the Grand Commandant move the camp to higher ground .
我们 要求 那 这 盛大 指挥官 移动 这 营 到 更高 地面 .

乞太尉移营高处。”

[ʃi:] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :

Yi was furious and said :
易 曾是 狂怒 和 说 :

懿大怒曰：

" [maɪ] ['mɪləteri] ['ɔ:rdərz][hæv; həv] [bɪn] ['ɪfu:d] . "

" My military orders have been issued . "
" 我的 军队 订单 有 到过 发布 : "

“吾军令已发，

[həʊ] [der] [ju:; jʊ] [ˌdisəˈbeɪ] [ˌem ˈi:] !
How dare you disobey me !
如何 敢 你 违 我 ！

汝何敢故违！ ”

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdəd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈdrægd] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
He was immediately ordered to be dragged out and executed .
他 曾是 立即地 订购 到 是 拖拽 出去 和 执行 。

即命推出斩之，

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [hʌŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ɡet] .
His head was hung outside the gate .
他的 头 曾是 悬挂 外部 这 门 。

悬首于辕门外。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði] [məˈræl] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [wʌz; wəz] [ˈfeɪkən] .
As a result , the morale of the troops was shaken .
作为 一个 结果 ， 这 士气 的 这 军队 曾是 摇晃 。

于是军心震慑。

[ji:] [ˈɔ:rdəd] [ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] - [tu:; tə] [tempəˈrerəli] [rɪˈtri:t] [ˈtwenti] [li] .
Yi ordered the troops of Nanzhai to temporarily retreat twenty li .
易 订购 这 军队 的 - 到 暂时地 撤退 二十 季 。

懿令南寨人马暂退二十里，

[ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [went] [aʊt] [tu:; tə] [ˈɡæðər] [ˈfaɪərwʊd] .
Soldiers and civilians within the city went out to gather firewood .
士兵 和 平民 之内 这 城市 去 出去 到 收集 柴 。

纵城内军民出城樵采柴薪，

[ˈhɜ:ˌdɪŋ] [ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] .
Herding cattle and horses .
放牧 牛 和 马匹 。

牧放牛马。

[ˈsaɪmə] - [æskt] :
Sima Chenqun asked :
西玛 - 问 ：

司马陈群问曰：

" [wen] [ðə; ði][ˈfɔ:rmər] [grænd] [ˈkɑ:məndənt] [əˈtækt] - "
" When the former Grand Commandant attacked Shangyong "
" 什么时候 这 以前的 盛大 指挥官 遭到攻击 - "

“前太尉攻上庸之时，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [ert] [ˈru:ts, ˈraʊts, ˈrɒts] .
The troops were divided into eight routes .
这 军队 是 分割 进入 八 路线 。

兵分八路，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [ɑ:n][ðə; ði] [eɪtθ] [deɪ] .
They arrived at the city walls on the eighth day .
他们 到达的 在 这 城市 墙壁 在 这 第八 天 。

八日赶至城下，

[ðʌs] , [ˈmen] [di: ˈeɪ][wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv] , [əˈtʃi:vɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [fi:t] ;
Thus , Meng Da was captured alive , achieving a great feat ;
因此 ， 孟 达 曾是 捕获 活 ， 实现 一个 伟大的 特技 ；

遂生擒孟达而成大功；

[naʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] - , - [ˈɑ:rməd] [ˈsoʊldʒərz] .
Now there are 40 , 000 armored soldiers .
现在 那里 是 - ， - 装甲 士兵 。

今带甲四万，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [əˈweɪ] .
They came from thousands of miles away .
他们 来了 从 数千 的 英里 离开 :

数千里而来，

[duː][nɑːt][ˈɔːrdər][æn; ən] [əˈtæk] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Do not order an attack on the city .
做 不是 命令 一个 攻击 在 这 城市 :

不令攻打城池，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [meɪks] [wʌn] [dwel] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] [fɔːr; fər] [tuː] [lɔːŋ] ,
But it makes one dwell in the mud for too long ,
但 它 制作 一 住 在 这 泥 为了 也 长的 ,

却使久居泥泞之中，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊθ] [əˈlaʊd] [ðə; ði][ˈbændɪts][tuː; tə] [ˈɡæðər] [ˈfaɪərwʊd] [ænd; ənd] [ˈpæstʃər] .
They also allowed the bandits to gather firewood and pasture .
他们 还 允许 这 强盗 到 收集 柴 和 牧场 :

又纵贼众樵牧。

" [aɪ] [ˈtruːli] [duː][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði] [grænd] [kɑːmənˈdænts] [ɪnˈtenʃən] [ɑːr; ər] .
" **I truly do not know what the Grand Commandant's intentions are .** " "
" 我 真的 做 不是 知道 什么 这 盛大 指挥官的 意图 是 : " "

某实不知太尉是何主意？ "

[ʃiː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yi smiled and said :
易 微笑 和 说 :

懿笑曰：

" [dʌz] [jɔːr; jər] [ˈeksələnsɪ] [nɑːt] [ˌʌndərˈstænd] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒɪ] ? "
" **Does Your Excellency not understand military strategy ?** " "
" 做 你的 阁下 不是 理解 军队 战略 ? " "

“公不知兵法耶？

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ˈmɛŋ] [diː ˈeɪ][hæd; həd] [ˈplenti] [ʌv; əv] [ɡreɪn] [bʌt; bət] [fjuː] [ˈsoʊldʒərz] .
In the past , Meng Da had plenty of grain but few soldiers .
在 这 过去的 , 孟 达 有 很多 的 粮食 但 很少 士兵 :

昔孟达粮多兵少，

[wiː; wi][hæv; həv] [les] [fuːd] [ænd; ənd] [mɔːr] [ˈsoʊldʒərz] .
We have less food and more soldiers .
我们 有 较少的 食物 和 更多的 士兵 :

我粮少兵多，

[ˈðɜːfɔːr] , [ə; eɪ] [swɪft] [ˈbæt(ə)l] [ɪz] [ɪmˈperətɪv] .
Therefore , a swift battle is imperative .
所以 , 一个 迅速 战斗 是 至关重要的 :

故不可不速战；

[tuː; tə] [teɪk] [ˈsʌmwʌn] [baɪ] [sərˈpraɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[əˈtæk] [ˈsʌd(ə)nli] .
Attack suddenly .
攻击 突然 :

突然攻之，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ˈvɪktəri] [biː; bi] [əˈtʃiːvd] .
Only then can victory be achieved .
仅有的 然后 能 胜利 是 已达成 :

方可取胜。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [lɿəʊ][ˈsoʊldʒərz] [naʊ] .
There are many Liao soldiers now .
那里 是 许多 廖 士兵 现在 。

今辽兵多，

[wiː; wi][hæv; həv] [fjuː] [ˈsoʊldʒərz] .
We have few soldiers .
我们 有 很少 士兵 。

我兵少，

[ðə; ði] [θiːf] [ɪz] [ˈhʌŋɡri] , [waɪ] [aɪ][eɪ ˈem] [fʊl] .
The thief is hungry , while I am full .
这 贼 是 饥饿的 , 尽管 我 是 满的 。

贼饥我饱，

[waɪ] [ˈbɑːðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [strɒːŋ] [əˈtæk] ?
Why bother with a strong attack ?
为什么 打扰 和 一个 强的 攻击 ？

何必力攻？

[dʒʌst] [let] [ðem; ðəm][ɡoʊ][ðer; ðər] [oʊn] [wei] .
Just let them go their own way .
只是 让 他们 去 他们的 自己的 方式 。

正当任彼自走，

[ðen] [siːz] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Then seize the opportunity to attack .
然后 抢占 这 机会 到 攻击 。

然后乘机击之。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [ˈoʊpən][ə; eɪ] [pæθ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I will now open a path for you .
我 将要 现在 打开 一个 小路 为了 你 。

我今放开一条路，

[duː][nɑːt] [kʌt] [ɔːf][ðer; ðər] [ˈwʊdʌtər] [ænd; ənd] [ˈhɜːrdzmən] .
Do not cut off their woodcutters and herdsmen .
做 不是 切 离开 他们的 伐木工 和 牧民 。

不绝彼之樵牧，

[ðɪs] [əˈlaʊz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [liːv] [ɑːn][ðer; ðər] [oʊn] .
This allows them to leave on their own .
这 允许 他们 到 离开 在 他们的 自己的 。

是容彼自走也。

[ˈtʃen] [kun] [boʊd] [ɪn][ædməˈreɪ(ə)n] .
Chen Qun bowed in admiration .
陈 群 鞠躬 在 钦佩 。

“陈群拜服。

[ˈsaɪmə][jiː] [ðen] [sent] [men][tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ] [tuː; tə][ɜːrdʒ] [ðə; ði] [dɪˈlɪvəri] [ʌv; əv] [ɡreɪn] .
Sima Yi then sent men to Luoyang to urge the delivery of grain .
西玛 易 然后 发送 男人 到 洛阳 到 敦促 这 送货 的 粮食 。

于是司马懿遣人赴洛阳催粮。

[ˈempərər] [ˈkaʊ] [ˈruːi][ʌv; əv] [ˈwei] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [kɔːrt] .
Emperor Cao Rui of Wei established a court .
皇帝 曹 瑞 的 魏 已确立的 一个 法庭 。

魏主曹睿设朝，

[ɔːl][ðə; ði] [ˈministəz] [rɪˈpɔːrtɪd] :
All the ministers reported :
全部 这 部长们 据报道 。

群臣皆奏曰：

" [ˈriːs(ə)ntli] , [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [kənˈtɪnjuəs] [ˈɔːtəm] [reɪn] . "

" **Recently** , **there** **has** **been** **continuous** **autumn** **rain** . "

" 最近 , 那里 有 到过 连续的 秋天 雨 . "

" 近日秋雨连绵，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,

More **than** **a** **month** ,

更多的 比 一个 月 ,

一月不止，

[ðə; ðɪ] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [men] [wɜːr; wər] [ɪɡˈzɔːstɪd] .

The **horses** **and** **men** **were** **exhausted** .

这 马匹 和 男人 是 筋疲力尽的 .

人马疲劳，

[ˈsaɪmə][ʃiː][kæn; kən][biː; bi] [rɪˈkɔːld] .

Sima **Yi** **can** **be** **recalled** .

西玛 易 能 是 召回 .

可召回司马懿，

" [lets] [kɔːl] [ə; eɪ] [truːs] [fɔːr; fər] [naʊ] . "

" **Let's** **call** **a** **truce** **for** **now** . "

" 我们来吧 称呼 一个 休战 为了 现在 . "

权且罢兵。”

[ˈruːi] [sed] :

Rui **said** :

瑞 说 :

睿曰：

" [grænd] [ˈkɑːmændənt] [ˈsaɪmə][ɪz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] . "

" **Grand** **Commandant** **Sima** **is** **skilled** **in** **military** **strategy** . "

" 盛大 指挥官 西玛 是 熟练 在 军队 战略 . "

“司马太尉善能用兵，

[əˈdæptɪŋ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv][ˈkraɪsɪs]

Adapting **to** **change** **circumstances** **in** **times** **of** **crisis**

适应 到 改变 情况 在 时代 的 危机

临危制变，

[ˈmeni] [gʊd] [aɪˈdiːəz]

Many **good** **ideas**

许多 好的 想法

多有良谋，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈgɑːŋsʌn] [juˈɑːn] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈtaɪmfreɪm] .

They **planned** **to** **capture** **Gongsun** **Yuan** **within** **a** **certain** **timeframe** .

他们 计划 到 捕获 公孙 元 之内 一个 肯定 大体时间 .

捉公孙渊计日而待。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [ˈwɜːrɪ] ?

Why **should** **you** **worry** ?

为什么 应该 你 担心 ?

卿等何必忧也？ ”

[hiː; hi] [ðen] [ɪɡˈnɔːrd] [ðə; ðɪ] [ədˈvaɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .

He **then** **ignored** **the** **advice** **of** **his** **ministers** .

他 然后 忽略 这 建议 的 他的 部长们 .

遂不听群臣之谏，

[ðeɪ] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [greɪn] [tuː; tə][ˈsaɪmə] [jɪz] [ˈɑːrmi] .

They **sent** **people** **to** **deliver** **grain** **to** **Sima** **Yi's** **army** .

他们 发送 人们 到 递送 粮食 到 西玛 易的 军队 .

使人运粮解至司马懿军前。

[ˈjiː][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Yi was in the village .
易 曾是 在 这 村庄 .

懿在寨中，

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

又过数日，

[ðə; ði] [reɪn] [stɔːpt] [ænd; ənd][ðə; ði][skaɪ] [ˈklɪəd] .
The rain stopped and the sky cleared .
这 雨 停止 和 这 天空 已清除 .

雨止天晴。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ˈjiː] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [tent] .
Yi went outside the tent .
易 去 外部 这 帐篷 .

懿出帐外，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [ˈhevəns] ,
Looking up at the heavens ,
寻找 向上 在 这 天 ,

仰观天文，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][stɑːr] [əˈpɪəd] .
Suddenly a star appeared .
突然 一个 星星 出现 .

忽见一星，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈbʌkɪt] .
It is as big as a bucket .
它 是 作为 大的 作为 一个 桶 .

其大如斗，

[ðə; ði] [laɪt] [ˈfloʊd] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [ˈfiːt] .
The light flowed for several feet .
这 光 流动 为了 一些 脚 .

流光数丈，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːrθiːst] [ʌv; əv] [ˈʃænˈdʒɪŋ] ,
From the northeast of Shandong ,
从 这 东北 的 山东 ,

自首山东北，

[ˌaɪˈtiː] [fel] [ˌsaʊθiːst] [ʌv; əv] [ˈʃiːɑːŋpɪŋ] .
It fell southeast of Xiangping .
它 跌倒 东南 的 祥平 .

坠于襄平东南。

[ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] [iːtʃ] [bəˈtæliən] ,
Soldiers of each battalion ,
士兵 的 每个 营 ,

各营将士，

[ˈevriwʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈhɔːrɪfaɪd] .
Everyone was horrified .
每个人 曾是 惊恐万分 .

无不惊骇。

[ˈjiː][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [aɪˈtiː] .
Yi was overjoyed upon seeing it .
易 曾是 欣喜若狂 之上 看到 它 .

懿见之大喜，

[hiː; hi] [ðən] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
He then addressed his generals :
他 然后 已解决 他的 将军们 :

乃谓众将曰：

[faɪv] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Five days later ,
五 天 之后 ,

“五日之后，

[wer] [ðə; ði][stɑːr] [ˈfɔːlz] , [ˈɡɑːŋsʌn] [juˈɑːn] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [sleɪn] .
Where the star falls , Gongsun Yuan will surely be slain .
在哪里 这 星星 瀑布 , 公孙 元 将要 一定 是 被杀 .

星落处必斩公孙渊矣。

[wiː; wi][kæn; kən][dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
We can join forces to attack the city in the future .
我们 能 加入 力量 到 攻击 这 城市 在 这 未来 .

来日可并力攻城。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次日侵晨，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [səˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [frʌm; frəm][ɔːli] [saɪdz] .
They led their troops to surround the enemy from all sides .
他们 引领 他们的 军队 到 环绕 这 敌人 从 全部 侧面 .

引兵四面围合，

[bɪld] [æn; ən] [ˈɜːrθn] [maʊnd] ,
Build an earthen mound ,
建造 一个 土 冢 ,

筑土山，

[dɪɡ] [ˈtʌnlz] ,
Dig tunnels ,
挖 隧道 ,

掘地道，

[ɪˈrekt] [ðə; ði] [ɡʌn] [maʊnt] ,
Erect the gun mount ,
直立 这 枪 山 ,

立炮架，

[ɪnˈstɔːl] [ˈlædərz] ,
Install ladders ,
安装 梯子 ,

装云梯，

[ðeɪ] [əˈtækt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [wɪˈðəʊt] [ˈsiːsɪŋ] .
They attacked day and night without ceasing .
他们 遭到攻击 天 和 夜晚 没有 停止 .

日夜攻打不息，

['æɹəʊs] [reɪnd] [daʊn] [laɪk] [ə; eɪ] [stɔ:rm] .
Arrows rained down like a storm .
箭头 下雨了 向下 喜欢 一个 风暴 .

箭如急雨，

[ðeɪ] [ʃɑ:t] [ˈɪntu:] [ðə; ði] ['sɪti] .
They shot into the city .
他们 射击 进入 这 城市 .

射入城去。

[ˈɡɑ:ŋsʌŋ] [juˈɑ:n] [ræn] [aʊt] [ʌv; əv] [fu:d] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
Gongsun Yuan ran out of food in the city .
公孙 元 跑 出去 的 食物 在 这 城市 .

公孙渊在城中粮尽，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['slɔ:təd] ['kæt(ə)] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [fɔ:r; fər] [fu:d] .
They all slaughtered cattle and horses for food .
他们 全部 屠杀 牛 和 马匹 为了 食物 .

皆宰牛马为食。

[ˈevriwʌŋ] [riˈzentɪd] [aɪ 'ti:] .
Everyone resented it .
每个人 怨恨 它 .

人人怨恨，

[i:tʃ] [læks] [ə; eɪ] [ɡɑ:rd] ,
Each lacks a guard ,
每个 缺乏 一个 警卫 ,

各无守心，

[tu:; tə] [kʌt] [ɔ:f] [juˈɑ:nz] [hed] ,
To cut off Yuan's head ,
到 切 离开 人民币 头 ,

欲斩渊首，

[ðeɪ] [sə'rendəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They surrendered the city .
他们 投降 这 城市 .

献城归降。

[juˈɑ:n] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [aɪ 'ti:] ,
Yuan heard of it ,
元 听到 的 它 ,

渊闻之，

[aɪ] [eɪ 'em] ['veri] ['wɜ:rid] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

甚是惊忧，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['wæŋ] ['dʒi:ən] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['pænɪk] .
The Prime Minister Wang Jian was in a panic .
这 主要的 部长 王 建 曾是 在 一个 恐慌 .

慌令相国王建、

[ɪmˈpɪriəl] ['sensər] ['li:u:] ['fu:]
Imperial Censor Liu Fu
帝国 审查 刘 傅

御史大夫柳甫，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] ['weɪ] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [sə'rendər] .
They went to Wei Village to surrender .
他们 去 到 魏 村庄 到 投降 .

往魏寨请降。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [taɪd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
The two were tied down from the city wall .
这 二 是 系 向下 从 这 城市 墙 .
二人自城上系下，

[hi; hi] [keɪm] [tu; tə][ɪn'fɔ:rm][ˈsaɪmə][ji:] :
He came to inform Sima Yi :
他 来了 到 通知 西玛 易 :
来告司马懿曰：

" [pli:z] , [grænd] ['kɑ:məndənt] , [rɪ'tri:t] ['twenti] [li] . "
" Please , Grand Commandant , retreat twenty li . "
" 请 , 盛大 指挥官 , 撤退 二十 里 . "
“请太尉退二十里，

[maɪ][ɔ:rd][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu; tə] [sə'rendər] . "
My lord and I have come to surrender . "
我的 主 和 我 有 来 到 投降 . "
我君臣自来投降。”

[ji:][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yi was furious and said :
易 曾是 狂怒 和 说 :
懿大怒曰：

[waɪ] ['dʌznt] ['gɑ:ŋsʌn] [ju'ɑ:n] [kʌm] [hɪm'self] ?
Why doesn't Gongsun Yuan come himself ?
为什么 不 公孙 元 来 他自己 ?
“公孙渊何不自来？

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtərli] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)] !
This is utterly unreasonable !
这 是 完全地 不合理 !
殊为无理！ ”

[ðə; ði] ['wɔ:riər] [wʌz; wəz] [pʊld] [aʊt][ænd; ənd] [bi'hedid] .
The warrior was pulled out and beheaded .
这 战士 曾是 拉 出去 和 斩首 .
叱武士推出斩之，

[ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu; tə][ə; eɪ] ['fɑ:lɒʊər] .
The head was given to a follower .
这 头 曾是 给定 到 一个 追随者 .
将首级付与从人。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [pə'r'spektɪv] [ʌv; əv][ˈhju:mən] [rɪ'wɔ:rd] ,
From the perspective of human reward ,
从 这 看法 的 人类 报酬 ,
从人回报，

['gɑ:ŋsʌn] [ju'ɑ:n][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmɪd] .
Gongsun Yuan was greatly alarmed .
公孙 元 曾是 非常 惊慌 .
公孙渊大惊，

[ðen] , [ðə; ði] ['tʃeɪmbərɪn] ['wei] [jæn][wʌz; wəz] [sent] [tu; tə][ðə; ði] ['wei] [kæmp] .
Then , the Chamberlain Wei Yan was sent to the Wei camp .
然后 , 这 管家 魏 严 曾是 发送 到 这 魏 营 .
又遣侍中卫演来到魏营。

['saɪmə][ji:] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] ,
Sima Yi ascended the tent ,
西玛 易 上升 这 帐篷 ,
司马懿升帐，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɪl] [stænd][ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
The crowd will stand on both sides .
这 人群 将要 站立 在 两个都 侧面 :

聚众将立于两边。

[hi;; hi] [krɔ:ld] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ni:z] .
He crawled on his knees .
他 爬行 在 他的 膝盖 :

演膝行而进，

[ˈni:lɪŋ] [bɪˈni:θ] [ðə; ði] [tent] ,
Kneeling beneath the tent ,
跪着 下面 这 帐篷 ,

跪于帐下，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [əˈnaʊnst] :
It was announced :
它 曾是 宣布 :

告曰：

" [meɪ] [ðə; ði] [grænd] [ˈkɑ:məndænt] [kwel] [hɪz; ɪz] [ˈθʌndərəs] [reɪdʒ] . "
" May the Grand Commandant quell his thunderous rage . "
" 可能 这 盛大 指挥官 荡平 他的 雷鸣 愤怒 : "

“愿太尉息雷霆之怒。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈgɑ:ŋsʌn] [ʃju:] [wɪl] [bi;; bi] [sent] [æz; əz] [ˈhɑ:stɪdʒ] [ɪˈmi:diətli] .
The Crown Prince Gongsun Xiu will be sent as hostage immediately .
这 王冠 王子 公孙 秀 将要 是 发送 作为 人质 立即地 :

克日先送世子公孙修为质当，

[ðen] [ðə; ði][ˈru:lər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [baʊnd] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd] [səˈrendərd] .
Then the ruler and his ministers bound themselves and surrendered .
然后 这 统治者 和 他的 部长们 边界 他们自己 和 投降 :

然后君臣自缚来降。”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [faɪv] [ɪˈsen(ə)l] [pɔɪnts] [tu;; tə] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] :
There are five essential points to military strategy :
那里 是 五 基本的 积分 到 军队 战略 :

“军事大要有五：

[faɪt] [wen] [ju;; jʊ][kæn; kən] .
Fight when you can .
斗争 什么时候 你 能 :

能战当战，

[ɪf] [ju;; jʊ] [kɑ:nt] [faɪt] , [ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪˈfend] .
If you can't fight , you should defend .
如果 你 不能 斗争 , 你 应该 保卫 :

不能战当守，

[ɪf] [ju;; jʊ] [kɑ:nt] [steɪ] [pʊt] , [ðen] [goʊ] .
If you can't stay put , then go .
如果 你 不能 停留 放 , 然后 去 :

不能守当走，

[wi;; wi] [ˈkænɑ:t] [teɪk] [ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv] [səˈrendər] .
We cannot take the route of surrender .
我们 不能 拿 这 路线 的 投降 :

不能走当降，

[wiː; wi] ['kænə:t] [sə'rendə] [ænd; ənd][daɪ] !
We cannot surrender and die !
我们 不能 投降 和 死 ！

不能降当死耳！

[waɪ] [send] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [æz; əz][ə; eɪ] ['hɑ:stɪdʒ] ?
Why send a child as a hostage ?
为什么 发送 一个 孩子 作为 一个 人质 ？

何必送子为质当？ ”

[kaɪ] [waɪjən] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] [tu:; tə] ['gɑ:ŋsʌn] [ju'ɑ:n] .
Chi Weiyan reported back to Gongsun Yuan .
奇 唯言 据报道 后退 到 公孙 元 。

叱卫演回报公孙渊，

[hiː; hi] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] [laɪk] [ə; eɪ][ræt] .
He covered his head and ran away like a rat .
他 涵盖 他的 头 和 跑 离开 喜欢 一个 鼠 。

演抱头鼠窜而去。

[hiː; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [ænd; ənd] [ɪn'fɔ:rmd] ['gɑ:ŋsʌn] [ju'ɑ:n] .
He returned and informed Gongsun Yuan .
他 返回 和 知情的 公孙 元 。

归告公孙渊，

[ju'ɑ:n][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmd] .
Yuan was greatly alarmed .
元 曾是 非常 惊慌 。

渊大惊，

[hiː; hi] [ðen] ['si:kreɪtli] [dɪ'skʌst] [ðə; ðɪ] ['mætər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sʌn] , ['gɑ:ŋsʌn] [ʃju:] , [ænd; ənd] [meɪd]
He then secretly discussed the matter with his son , Gongsun Xiu , and made
他 然后 偷偷 讨论 这 事情 和 他的 儿子 ， 公孙 秀 ， 和 制成
[ə'reɪndʒmənts] .
arrangements .
安排 。

乃与子公孙修密议停当，

[sɪ'lekt] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Select one thousand men .
选择 一 千 男人 。

选下一千人马，

[ə'raʊnd] ['mɪdnɑɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ，

当夜二更时分，

[ðə; ðɪ] [saʊθ] [geɪt] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
The south gate was opened .
这 南 门 曾是 打开 。

开了南门，

[hed] [ˌsaʊθ'i:st] .
Head southeast .
头 东南 。

往东南而走。

[ju'ɑ:n] [sɔ:] [noʊ][wʌn] .
Yuan saw no one .
元 锯 不 一 。

渊见无人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['si:kɹətli] [dɪ'laɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 ；

心中暗喜。

[bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɒ:n] [ten] [maɪlz] ,
Before they had gone ten miles ,
前 他们 有 已消失 十 英里 ；

行不到十里，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Suddenly , a cannon shot rang out from the mountain .
突然 ； 一个 大炮 射击 响铃 出去 从 这 山 ；

忽听得山上一声炮响，

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:rnz] ['saʊndɪd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
Drums and horns sounded in unison :
鼓 和 角 听起来 在 齐声 ；

鼓角齐鸣：

[wʌn]
one
—

—

[ðə; ði]['souldʒərz] [stɔ:pt] [ðem; ðəm] .
The soldiers stopped them .
这 士兵 停止 他们 ；

枝兵拦住，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] [ɪz]['saɪmə][ji:] ;
The central government is Sima Yi ;
这 中央 政府 是 西玛 易 ；

中央乃司马懿也；

['saɪmə] ['ʃi:] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [left] .
Sima Shi was on the left .
西玛 史 曾是 在 这 左边 ；

左有司马师，

[ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ɪz]['saɪmə]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ,
On the right is Sima Zhao ,
在 这 正确的 是 西玛 赵 ；

右有司马昭，

[ðə; ði] [tu:] ['ʃaʊtɪd] :
The two shouted :
这 二 喊叫 ；

二人大叫曰：

" ['treɪtəz] , [dəʊnt] [rʌn] ! "
" Traitors , don't run ! "
" 叛徒 ； 不 跑步 ！ "

“反贼休走！ ”

[ju'ɑ:n][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:ɹmd] .
Yuan was greatly alarmed .
元 曾是 非常 惊慌 ；

渊大惊，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [li:v] .
They hastily turned their horses to find a way to leave .
他们 草草 转向 他们的 马匹 到 寻找 一个 方式 到 离开 ；

急拨马寻路欲走。

[ˈhu:] - [hæd; həd] [əˈraɪvd] [ˈɜ:rlɪər] ；
Hu Zunbing had arrived earlier ；
胡 有 到达的 早些时候 ；

早有胡遵兵到；

[ɑ:n][ðə; ði] [left] [ɪz] [ˈʃi:ˈɑ:hu:] [bi: ˈei] ,
On the left is Xiahou Ba ,
在 这 左边 是 夏侯 巴 ；

左有夏侯霸、

[ˈʃi:ˈɑ:hu:] [ˈweɪ] ,
Xiahou Wei ,
夏侯 魏 ；

夏侯威，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˈhu:][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] ,
Zhang Hu on the right ,
张 胡 在 这 正确的 ；

右有张虎、

[lə] [ˈlɪn] :
Le Lin :
乐 林 ；

乐綝：

[aɪ ˈti:] [rɪˈzemblz] [æn; ən][ˈaɪərŋ] [ˈbærəl] [səˈraʊndɪd] [ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
It resembles an iron barrel surrounded on all four sides .
它 类似 一个 铁 桶 包围 在 全部 四 侧面 ；

四面围得铁桶相似。

[ˈɡɑ:ŋsʌŋ] [juˈɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌŋ] ,
Gongsun Yuan and his son ,
公孙 元 和 他的 儿子 ；

公孙渊父子，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [səˈrendər] .
They had no choice but to dismount and surrender .
他们 有 不 选择 但 到 下马 和 投降 ；

只得下马纳降。

[ji:] , [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] , [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Yi , on horseback , looked at his generals and said :
易 ， 在 马背 ， 看起来 在 他的 将军们 和 说 ；

懿在马上顾诸将曰：

" [ðə; ði] [naɪt] [bɪˈfɔ:r] [læst] , [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - ,
" **The night before last , on the day of Bingyin** ,
" 这 夜晚 前 最后的 ， 在 这 天 的 - ，

“吾前夜丙寅日，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ][stɑ:r] [fel] [hɪr] .
A large star fell here .
一个 大的 星星 跌倒 这里 ；

见大星落于此处，

[ðə; ði] [ˈpra:fəsi] [wɪl] [kʌm] [tru:] [təˈnaɪt] , [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [renʃən] .
The prophecy will come true tonight , on the day of Renshen .
这 预言 将要 来 真的 今晚 ， 在 这 天 的 人神 ；

今夜壬申日应矣。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈɔ:fərd] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] , [ˈseɪɪŋ] :
The generals offered their congratulations , saying :
这 将军们 提供 他们的 恭喜！ ， 说 ；

众将称贺曰：

" [ðə; ði][grænd] [ˈkɑ:məndənt] [ɪz][ˈtru:li][ə; eɪ] [ˈbriliənt] [ˈstrætədʒɪst]！ "
 " The Grand Commandant is truly a brilliant strategist ！ "
 " 这 盛大 指挥官 是 真的 一个 杰出的 战略家 ！ "
 "太尉真神机也！ "

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
 The emperor ordered him to be executed .
 这 皇帝 订购 他 到 是 执行 .
 懿传令斩之。

[ˈgɑ:ŋsʌn] [juˈɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜ:r; wər] [əˈtækt] [feɪs] - [tu:; tə] - [feɪs] .
 Gongsun Yuan and his son were attacked face - to - face .
 公孙 元 和 他的 儿子 是 遭到攻击 脸 - 到 - 脸 .
 公孙渊父子对面受戮。

[ˈsaɪmə][ji:] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ʃi:ɑ:ŋpɪŋ] .
 Sima Yi then led his troops to capture Xiangping .
 西玛 易 然后 引领 他的 军队 到 捕获 祥平 .
 司马懿遂勒兵来取襄平。

[bɪˈfɔ:r] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] ,
 Before they reached the city walls ,
 前 他们 达到 这 城市 墙壁 ,
 未及到城下时，

[ˈhu:][zʌn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
 Hu Zun led his troops into the city .
 胡 尊 引领 他的 军队 进入 这 城市 .
 胡遵早引兵入城。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [bə:nd] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [ˈwə:ʃɪp] [ɪn] [ˈwelkəm] .
 The people of the city burned incense and worshipped in welcome .
 这 人们 的 这 城市 烧伤 香 和 崇拜 在 欢迎 .
 城中人民焚香拜迎，

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈwei] [ˈsoʊldʒərz] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
 All the Wei soldiers entered the city .
 全部 这 魏 士兵 进入 这 城市 .
 魏兵尽皆入城。

[ji:][sæt][ɑ:n][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] ,
 Yi sat on the yamen ,
 易 卫星 在 这 衙门 ,
 懿坐于衙上，

[ˈgɑ:ŋsʌn] [juˈɑ:nz] [klæn] ,
 Gongsun Yuan's clan ,
 公孙 人民币 氏族 ,
 将公孙渊宗族，

[ænd; ənd] [kənˈspaɪər] [wɪð; wɪθ] [bˈjʊərəkræts] ,
 And conspired with bureaucrats ,
 和 密谋 和 官僚 ,
 并同谋官僚人等，

[kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
 Kill them all .
 杀 他们 全部 .
 俱杀之，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈsev(ə)nti] [ˈhedz] [wɜ:r; wər] [dɪˈstrɔɪd] .
 More than seventy heads were destroyed .
 更多的 比 七十 头部 是 损毁 .
 计首级七十余颗。

[ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'zʌltz] [wɪl] [ri:ə'ʃɔr] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
The announcement of the results will reassure the people .
这 公告 的 这 结果 将要 保证 这 人们 :
出榜安民。

[ˈsʌmwʌn] [təʊld][ˌji:] :
Someone told Yi :
某人 讲述 易 :

人告懿曰:

[ˈdʒi:ə][fæn] ,
Jia Fan ,
贾 扇子 ,

贾范、

[ˈlʌn] [dʒi:] [ˈz:rnɪstli] [əd'vaɪzd] [ju'ɑ:n] [ə'genst] [ˈrebəlɪŋ] .
Lun Zhi earnestly advised Yuan against rebelling .
lun 智 切实 建议 元 反对 反叛 :

伦直苦谏渊不可反叛，

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wəɾ][ɔ:l] [kɪld] [baɪ][ju'ɑ:n] .
They were all killed by Yuan .
他们 是 全部 被杀 经过 元 :

俱被渊所杀。

[ˌji:] [ðen] [bi'stəu] [ˈɒnəz] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][baɪ] [ˈsi:lɪŋ] [ðə; ði] [tu:m] .
Yi then bestowed honors upon his descendants by sealing the tomb .
易 然后 授予 荣誉 之上 他的 后代 经过 密封 这 墓 :

懿遂封其墓面荣其子孙。

[ðə; ði] [ˈvæljuəblz] [ɪn][ðə; ði] [ˈtreʒəri] ,
The valuables in the treasury ,
这 贵重物品 在 这 财政部 ,

就将库内财物，

[rɪ'wɔ:rd] [ðə; ði] [θri:] [tru:ps] .
Reward the three troops .
报酬 这 三 军队 :

赏劳三军，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈluə'jɑ:ŋ] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They returned to Luoyang in triumph .
他们 返回 到 洛阳 在 胜利 :

班师回洛阳。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][ˈweɪ][ˈru:ləɾ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Meanwhile , the Wei ruler was in the palace ,
同时 , 这 魏 统治者 曾是 在 这 宫殿 ,

却说魏主在宫中，

[æz; əz] [naɪt] [ˈdi:pənd] ,
As night deepened ,
作为 夜晚 加深 ,

夜至三更，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][kəʊld] [wɪnd] [blu:] ,
Suddenly a cold wind blew ,
突然 一个 寒冷的 风 吹 ,

忽然一阵阴风，

[bləʊ] [aʊt] [ðə; ði] [laɪt] .
Blow out the light .
吹 出去 这 光 :

吹灭灯光，

[ˈɛmprəs] [maʊ] [led] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈpæləs] [meɪdz] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] , [ˈwiːpɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈmændɪŋ]
Empress Mao led dozens of palace maids to the throne , weeping and demanding
皇后 毛泽东 引领 几十个 的 宫殿 女佣 到 这 王座 , 哭泣 和 要求
[hɜːr; hær][laɪf] .
her life .
她 生活 .

只见毛皇后引数十个宫人哭至座前索命。

[ˈruːi] [fel] [ɪl] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] .
Rui fell ill as a result .
瑞 跌倒 患病的 作为 一个 结果 .

睿因此得病。

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ˈgrædʒuəli] [ˈwɜːsənd] .
The illness gradually worsened .
这 疾病 逐步地 恶化 .

病渐沉重，

[ðə; ði] [ˈɛmpərər] [ˈɔːrdərd] [lɪˈjuː] [fæŋ] , [ðə; ði][grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈserəməniːz] , [tuː; tə] . . .
The emperor ordered Liu Fang , the Grand Master of Ceremonies , to : : :
这 皇帝 订购 刘 方 , 这 盛大 掌握 的 仪式 , 到 : : :

命侍中光禄大夫刘放、

[sʌn] [ˈziː] ,
Sun Zi ,
太阳 zi ,

孙资，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ɔːl] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪvi] [ˈkaʊns(ə)l] ;
He was in charge of all affairs of the Privy Council ;
他 曾是 在 收费 的 全部 事务 的 这 私处 理事会 ;

掌枢密院一切事务；

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˈsʌmənd] [ˈkaʊ] [ju] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][jæn][ænd; ənd][sʌn] [ʌv; əv] [ˈɛmpərər] [wen] , [tuː; tə]
He also summoned Cao Yu , the Prince of Yan and son of Emperor Wen , to
他 还 被召唤 曹 于 , 这 王子 的 严 和 儿子 的 皇帝 温 , 到

[biː; bi][ðə; ði][grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
be the Grand General .
是 这 盛大 一般的 .

又召文帝子燕王曹宇为大将军，

[ˈkaʊ] [fæŋ] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [bɪˈkeɪm] [ˈriːdʒənt] .
Cao Fang , the Crown Prince , became regent .
曹 方 , 这 王冠 王子 , 成为 摄政 .

佐太子曹芳摄政。

[ju] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈspektfɪ] , [ˈfruːg(ə)l] , [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)l][ˈpɜːrs(ə)n] .
Yu was a respectful , frugal , and gentle person .
于 曾是 一个 尊重 , 节俭 , 和 温和的 人 .

宇为人恭俭温和，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ɑːn] [ðɪs] [ɡreɪt] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti]
Unwilling to take on this great responsibility
不愿意 到 拿 在 这 伟大的 责任

未肯当此大任，

[hiː; hi][ˈfɜːrmlɪ] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [ˈɔːfər] .
He firmly declined the offer .
他 牢牢 拒绝 这 提供 .

坚辞不受。

[ˈruːi] [ˈsʌmənd] [ˈljuː] [fæŋ] ,
Rui summoned Liu Fang ,
瑞 被召唤 刘 方 ,

睿召刘放、

[sʌŋ] [ˈziː] [æskt] :
Sun Zi asked :
太阳 zi 问 :

孙资问曰：

[wɪˈðɪn] [ðə; ði][klæn] ,
Within the clan ,
之内 这 氏族 ,

“宗族之内，

[huː] [ɪz][ˈsuːtəb(ə)][fɔːr; fər] [ðɪs] [pəˈzi(ə)n] ?
Who is suitable for this position ?
WHO 是 合适的 为了 这 位置 ?

何人可任？ ”

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] [bɔːŋ] [ˈbenɪfɪtɪd] [frʌm; frəm][ˈkəʊ] [ʒɛnz] [ˈkaɪndnəs] .
The two had long benefited from Cao Zhen's kindness .
这 二 有 长的 受益 从 曹 珍的 仁慈 .

二人久得曹真之惠，

[ðen] [bəʊ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Then Bao reported :
然后 包 据报道 :

乃保奏曰：

" [ˈoʊnli] [ˈkəʊ] [fwaːŋ] , [sʌŋ] [ʌv; əv][ˈkəʊ][zɪˈdɑːn] , [ɪz][ˈsuːtəb(ə)] . "
" Only Cao Shuang , son of Cao Zidan , is suitable . "
" 仅有的 曹 双 , 儿子 的 曹 子丹 , 是 合适的 . "
“惟曹子丹之子曹爽可也。”

[ˈruːi] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Rui followed his advice .
瑞 随后 他的 建议 :

睿从之。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The two then reported :
这 二 然后 据报道 :

二人又奏曰：

" [wiː; wi][wɑːnt][tuː; tə] [ɪmˈplɔɪ] [ˈkəʊ] [fwaːŋ] . "
" We want to employ Cao Shuang . "
" 我们 想 到 采用 曹 双 . "

“欲用曹爽，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [jæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sent] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
The King of Yan should be sent back to his country .
这 国王 的 严 应该 是 发送 后退 到 他的 国家 .

当遣燕王归国。”

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [waɪz] [ænd; ənd] [ɪnˈsaɪt(ə)] .
His words were wise and insightful .
他的 字 是 明智的 和 有见地的 :

睿然其言。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [rɪˈkwestɪd] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [ˈɪfuː] [æŋ; ən][ˈiːdɪkt] .
The two then requested the Emperor to issue an edict .
这 二 然后 请求 这 皇帝 到 问题 一个 法令 :

二人遂请睿降诏，

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][jæn] , [ˈseɪɪŋ] :
He presented a proclamation to the King of Yan , saying :
他 呈现 一个 公告 到 这 国王 的 严 , 说 :
赍出谕燕王曰：

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
There is an imperial edict .
那里 是 一个 帝国 法令 :
“有天子手诏，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][jæn] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
The King of Yan was ordered to return to his country .
这 国王 的 严 曾是 订购 到 返回 到 他的 国家 :
命燕王归国，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ɪ'miːdiətli] ;
It must be done immediately ;
它 必须 是 完毕 立即地 ;
限即日就行；

" [ðoʊz] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt][ɑːr; ər][nɑːt] [pə'rmitɪd] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] [kɔːrt] . "
" Those without an imperial edict are not permitted to enter the court . "
" 那些 没有 一个 帝国 法令 是 不是 允许 到 进入 这 法庭 : "
若无诏不许入朝。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][jæn] [left] [ɪn] [terz] .
The King of Yan left in tears .
这 国王 的 严 左边 在 眼泪 :
燕王涕泣而去。

[ˈkʌʊ] [ʃwɑːŋ] [wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Cao Shuang was then appointed Grand General .
曹 双 曾是 然后 任命 盛大 一般的 :
遂封曹爽为大将军，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ɔːl] [ˈɡʌvənmənt] [ə'ferz] .
He was in charge of all government affairs .
他 曾是 在 收费 的 全部 政府 事务 :
总摄朝政。

[ˈruːɪz] [ˈɪlnəs] [ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪn'kriːsɪŋli] [ˈkrɪtɪk(ə)l] .
Rui's illness is becoming increasingly critical .
瑞的 疾病 是 成为 日益 批判的 :
睿病渐危，

[æn; ən][ˈɜːrdʒənt][ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] , [ˈɔːrdərɪŋ] [ˈsaɪmə][ʃiː][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
An urgent edict was issued , ordering Sima Yi to return to the capital .
一个 紧迫的 法令 曾是 发布 , 订购 西玛 易 到 返回 到 这 首都 :
急令使持节诏司马懿还朝。

[ʃiː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Yi received the order .
易 已收到 这 命令 :
懿受命，

[hed] [streɪt] [tuː; tə] [zʌtʃæŋ] ,
Head straight to Xuchang ,
头 直的 到 许昌 ,
径到许昌，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈwei] [ˈempərər] .
He went to see the Wei emperor .
他 去 到 看 这 魏 皇帝 :
入见魏主。

[ˈruːi] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰：

" [aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] . "
" I fear I will not be able to see you . "
" 我 害怕 我 将要 不是 是 有能力的 到 看 你 . "

“朕惟恐不得见卿；

[təˈdeɪ] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [ˈplezər] [ʌv; əv] [ˈsiːɪŋ] [juː; jʊ] .
Today I have the pleasure of seeing you .
今天 我 有 这 乐趣 的 看到 你 .

今日得见，

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [rɪˈɡrets] [ɪn] [ˈdaɪɪŋ] . "
" I have no regrets in dying . "
" 我 有 不 遗憾 在 垂死 . "

死无恨矣。”

[jiː] [boʊd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Yi bowed and reported :
易 鞠躬 和 据报道 :

懿顿首奏曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][ˌeɪ ˈem][ɑːn][maɪ] [wei] . . . "
" Your Majesty , I am on my way . . . "
" 你的 威严 , 我 是 在 我的 方式 . . . "

“臣在途中，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz] [ʌnˈwel] ,
Hearing that His Majesty is unwell ,
听力 那 他的 威严 是 不适 ,

闻陛下圣体不安，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][hæd; həd] [tuː] [wɪŋz] [ɑːn][maɪ][saɪd] .
I wish I had two wings on my side .
我 希望 我 有 二 翅膀 在 我的 边 .

恨不肋生两翼，

[flaɪ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡert] .
Fly to the palace gate .
飞 到 这 宫殿 门 .

飞至阙下。

[təˈdeɪ] [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈempɜːz] [feɪs] .
Today I am fortunate to see the Emperor's face .
今天 我 是 幸运 到 看 这 皇帝的 脸 .

今日得睹龙颜，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] .
This is my good fortune .
这 是 我的 好的 财富 .

臣之幸也。”

[kraʊn] [prɪns] [ˈkaʊ] [fæn] ,
Crown Prince Cao Fang ,
王冠 王子 曹 方 ,

睿宣太子曹芳，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈkaʊ] [ʃwɑːŋ] ,
General Cao Shuang ,
一般的 曹 双 ,

大将军曹爽，

[ə'tendənt] [l'ju:] [fæŋ] ,
Attendant Liu Fang ,
服务员 刘 方 ,

侍中刘放、

[sʌŋ] [ˈzi:] [et] [ɑ:l] .
Sun Zi et al .
太阳 子 等 的 :

孙资等，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['empəɜ:z] ['bedsaɪd] .
They all went to the emperor's bedside .
他们 全部 去 到 这 皇帝的 床头 :

皆至御榻之前。

[ˈru:ɪ] , [ˈhoʊldɪŋ] [ˈsaɪmə] [jɪz] [hænd] , [sed] :
Rui , holding Sima Yi's hand , said :
瑞 , 保持 西玛 易的 手 , 说 :

睿执司马懿之手曰：

" [wen] [l'ju:] [bi i 'aɪ][wʌz; wəz] ['krɪtɪkli] [ɪl] [ɪn] - [ˈsɪti] . . . "
" When Liu Bei was critically ill in Baidi City . . . "
" 什么时候 刘 贝 曾是 关键 患病的 在 - 城市 . . . "

“昔刘玄德在白帝城病危，

[hi:; hi] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] [sʌŋ] [l'ju:] [ɑ:n; ʌən] [tu:; tə][ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:n] .
He entrusted his young son Liu Shan to Zhuge Liang .
他 受托 他的 年轻的 儿子 刘 山 到 诸葛亮 梁 :

以幼子刘禅托孤于诸葛孔明，

[ˈðerfɔ:r] , [kɒŋ'mɪŋ] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [tu:; tə] ['lɔɪəlti] .
Therefore , Kongming devoted himself to loyalty .
所以 , 孔明 奉献 他自己 到 忠诚 :

孔明因此竭尽忠诚，

[ʌn'tɪl] [deθ] [du:][ju: 'es][pɑ:rt] :
Until death do us part :
直到 死亡 做 我们 部分 :

至死方休：

[ˈi:v(ə)ŋ] [ɪn] [rɪ'məʊt] [ˈri:dʒənz] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] .
Even in remote regions , this is the case .
甚至 在 偏僻的 地区 , 这 是 这 案件 :

偏邦尚然如此，

[let] [ə'ləʊŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['kʌntri] ?
Let alone a large country ?
让 独自的 一个 大的 国家 ?

何况大国乎？

[maɪ] ['jʌŋgɪst] [sʌŋ] , [ˈkɑʊ] [fæŋ] ,
My youngest son , Cao Fang ,
我的 最小的 儿子 , 曹 方 ,

朕幼子曹芳，

[ˈoʊnli] [ert] [ˈjɪrz] [oʊld]
Only eight years old
仅有的 八 年 老的

年才八

[eɪdʒ] ,
age ,
年龄 ,

岁，

[hi:; hi][ɪz] [ʌn'fɪt] [tu:; tə] ['gʌvərn] [ðə; ði] ['kʌntri] .
He is unfit to govern the country .
他 是 不合格 到 治理 这 国家 .

不堪掌理社稷。

[fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði][grænd] ['kɑ:məndənt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['eldə] ['brʌðə] , [ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['fɔ:rmə]
Fortunately , the Grand Commandant and his elder brother , a meritorious former
幸运的是 , 这 盛大 指挥官 和 他的 长老 兄弟 , 一个 有功绩的 以前的
[ə'fɪʃ(ə)] ,
official ,
官方的 ,

幸太尉及宗兄元勋旧臣，

[du:][jɔ:; jə] [best] [tu:; tə] [help] [i:t] ['ʌðə] ,
Do your best to help each other ,
做 你的 最好的 到 帮助 每个 其他 ,

竭力相辅，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [lɪvd] [ʌp] [tu:; tə][maɪ] [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] !
You have lived up to my expectations !
你 有 居住地 向上 到 我的 期望 !

无负朕心！

[ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] [tu:; tə] [fæn] [ænd; ənd] [sed] :
Then he called to Fang and said :
然后 他 称为 到 方 和 说 :

“又唤芳曰:”

[ʒɔŋdə] [ɪz][wʌn][wɪð; wɪθ][ˌem 'i:] .
Zhongda is one with me .
中达 是 一 和 我 .

仲达与朕一体，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tri:t] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [rɪ'spekt] .
You should treat him with respect .
你 应该 对待 他 和 尊重 .

尔宜敬礼之。

" [ðerə'pɑ:n] , [hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ˌji:] [tu:; tə] [brɪŋ] [fæn] ['kloʊzə] . "
" Thereupon , he ordered Yi to bring Fang closer . "
" 于是 , 他 订购 易 到 带来 方 更近 . "

“遂命懿携芳近前。

[fæn] [hʌɡɪd] [jɪz] [nek] ['taɪtli] [ænd; ənd] ['wʊdnt] [let] [goʊ] .
Fang hugged Yi's neck tightly and wouldn't let go .
方 拥抱 易的 脖子 紧紧 和 不会 让 去 .

芳抱懿颈不放。

[ˈru:i] [sed] :
Rui said :
瑞 说 :

睿曰:”

[grænd] ['kɑ:məndənt] , [du:][nɑ:t] [fər'get] [ðə; ði] [lʌv] [jɔ:; jə] ['jʌŋ^ɪst] [sʌn] [hæz; həz] [ʃoʊn] [ju:; jʊ] [tə'deɪ]
Grand Commandant , do not forget the love your youngest son has shown you today
盛大 指挥官 , 做 不是 忘记 这 爱 你的 最小的 儿子 有 所示 你 今天
!
!
!

太尉勿忘幼子今日相恋之情！

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

“言讫，

[ˈterz] [ˈstriːmd] [daʊn] [hɜːr; həɹ] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

潸然泪下。

[ˌjiː] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [wept] .
Yi bowed his head and wept .
易 鞠躬 他的 头 和 哭泣 .

懿顿首流涕。

[ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈempəɹər] [wʌz; wəz] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] .
The Wei emperor was incompetent .
这 魏 皇帝 曾是 不称职的 .

魏主昏沉，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [spiːk]
Unable to speak
无法 到 说话

口不能言，

[hiː; hi] [ˈoʊnli] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [prɪns] .
He only pointed at the prince .
他 仅有的 尖 在 这 王子 .

只以手指太子，

[hiː; hi] [daɪd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwəɹd] .
He died shortly afterward .
他 死亡 不久 之后 .

须臾而卒；

[ˈreɪnd] [fɔːr; fəɹ] [θɜːrˈtiːn] [ˈjɪrz] ,
Reigned for thirteen years ,
统治 为了 十三 年 ,

在位十三年，

[hiː; hi] [lɪvd] [tuː; tə] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈθɜːrti] - [sɪks] .
He lived to the age of thirty - six .
他 居住地 到 这 年龄 的 三十 - 六 .

寿三十六岁，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [læst] [ten] [deɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [θɜːrd] [jɪr] [ʌv; əv]
It was the last ten days of the first month of spring in the third year of
它 曾是 这 最后的 十 天 的 这 第一的 月 的 春天 在 这 第三 年 的
[ðə; ði] - [ˈɪrə] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈdaɪnəsti] .
the Jingchu era of the Wei dynasty .
这 - 时代 的 这 魏 王朝 .

时魏景初三年春正月下旬也。

[ˈsaɪmə] [ˌjiː] [æt; ət] [ˈprez(ə)nt]
Sima Yi at present
西玛 易 在 展示

当下司马懿、

[ˈkɑʊ] [ʃwaːŋ] ,
Cao Shuang ,
曹 双 ,

曹爽，

[hi:; hi][sə'pɔ:təd, sə'pɔ:tɪd] [kraʊn] [prɪns] ['kaʊ] [fæn] [tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] .
He supported Crown Prince Cao Fang to ascend the throne .
他 有 王冠 王子 曹 方 到 上升 这 王座 .
扶太子曹芳即皇帝位。

[fæn] , [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] -
Fang , courtesy name Lanqing
方 , 礼貌 姓名 -
芳字兰卿，

[nai] ['ru:i] ['bɛgd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['sʌnz] [sə'pɔ:rt] .
Nai Rui begged for his son's support .
奈 瑞 乞求 为了 他的 儿子的 支持 .
乃睿乞养之子，

[ðə; ði] ['si:krət] [ɪz] [kept] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
The secret is kept in the palace .
这 秘密 是 保留 在 这 宫殿 .
秘在宫中，

[noʊ][wʌn] [noʊz] [ɪts][ˈɔ:rɪdʒɪn] .
No one knows its origin .
不 一 知道 它是 起源 .
人莫知其所由来。

['ðɜrfɔ:r] , ['kaʊ] [fæn] ['pɔ:stʃəməsli] ['ɑ:nərd] ['ru:i][æz; əz] ['empərər] [mɪŋ] .
Therefore , Cao Fang posthumously honored Rui as Emperor Ming .
所以 , 曹 方 死后 荣幸 瑞 作为 皇帝 明 .
于是曹芳谥睿为明帝，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['berɪd] [æt; ət] [ˌmɔ: sə'li:əm] ;
He was buried at Gaoping Mausoleum ;
他 曾是 埋葬 在 高平 陵 ;
葬于高平陵；

['emprəs] [gwoʊ][wʌz; wəz] ['ɑ:nərd] [æz; əz] ['emprəs] ['daʊədʒər] ;
Empress Guo was honored as Empress Dowager ;
皇后 郭 曾是 荣幸 作为 皇后 老妇 ;
尊郭皇后为皇太后；

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv] - .
The reign title was changed to the first year of Zhengshi .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 - .
改元正始元年。

['saɪmə][ʃi:] [ænd; ənd] ['kaʊ] [ʃwɑ:ŋ] [sɜ:rvd] [æz; əz] ['ri:dʒənt] .
Sima Yi and Cao Shuang served as regents .
西玛 易 和 曹 双 服务 作为 摄政王 .
司马懿与曹爽辅政。

[aɪ][,eɪ 'em] ['veri] ['kɔ:ʃəs] [ə'baʊt] ['hæpi] [θɪŋz] ,
I am very cautious about happy things ,
我 是 非常 谨慎 关于 快乐的 事物 ,
爽事懿甚谨，

[ɔ:l] ['meɪdʒər] [ɪ'vents] ,
All major events ,
全部 主要的 活动 ,
一应大事，

['nɑ:lɪdʒ] [mʌst; məst][bi:; bi] [rɪ'vi:ld] [fɜ:rst] .
Knowledge must be revealed first .
知识 必须 是 揭晓 第一的 .
必先启知。

[ɪz] [kɔ:ld] .
Shuangzi is called Zhaobo .
是 称为

爽字昭伯，

[hi:; hi] ['entərd] [ænd; ənd] ['eksɪtɪd] [ðə; ði] ['pæləs] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He entered and exited the palace from a young age .
他 进入 和 退出 这 宫殿 从 一个 年轻的 年龄

自幼出入宫中，

[ˈempərər] [mɪŋ] [sɔ:] [fwa:ŋ] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['kɔ:ʃəs] .
Emperor Ming saw Shuang and was cautious .
皇帝 明 锯 双 和 曾是 谨慎

明帝见爽谨慎，

[hi:; hi] [lʌvd] [ænd; ənd] [rɪ'spektɪd] [hɪm; ɪm] ['greɪtli] .
He loved and respected him greatly .
他 喜爱 和 受人尊敬 他 非常

甚是爱敬。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][faɪv] ['hʌndrəd] [gests] ['ʌndər] [ðə; ði] - [geɪt] .
There were five hundred guests under the Shuangmen gate .
那里 是 五 百 客人 在下面 这 - 门

爽门下有客五百人，

[faɪv] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [əb'sest] [wɪð; wɪθ] [ɪk'strævəgəns] :
Five of them were obsessed with extravagance :
五 的 他们 是 痴迷 和 奢侈

内有五人以浮华相尚：

[fɜ:rst] , [ðer; ðər][ɪz][hi:; hi][jæn] .
First , there is He Yan .
第一的 , 那里 是 他 严

一是何晏，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - ;
His courtesy name was Pingshu ;
他的 礼貌 姓名 曾是

字平叔；

[fɜ:rst] , ['dɛŋ] [jæn] ,
First , Deng Yang ,
第一的 , 邓 杨 ,

一是邓飏，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Xuanmao .
他的 礼貌 姓名 曾是

字玄茂，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] ['dɛŋ] [ju] ;
He was a descendant of Deng Yu ;
他 曾是 一个 后裔 的 邓 于 ;

乃邓禹之后；

[fɜ:rst] , [li] [ʃen] ,
First , Li Sheng ,
第一的 , 李 盛 ,

一是李胜，

[ðə; ði] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [ɪz] - ;
The courtesy name is Gongzhao ;
这 礼貌 姓名 是

字公昭；

[fɜːrst] , [dɪŋ] [mi:] .
First , Ding Mi .
第一的 , 丁 米 ;

一是丁谧，

[ðə; ði] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [ɪz][ˈjɑːnˈdʒɪŋ] ;
The courtesy name is Yanjing ;
这 礼貌 姓名 是 燕京 ;

字彦靖；

[fɜːrst] , [baɪ][ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ]
First , Bi Gui
第一的 , 双 图形用户界面

一是毕轨，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第162/181页

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ʒeɪɑ:ksi:ən] .
His courtesy name was Zhaoxian .
他的 礼貌 姓名 曾是 赵贤 .

字昭先。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ˈhwa:n][fæn] , ['kɜ:rtəsi] [neɪm] - , [hu:] [sɜ:rvd] [æz; əz] [grænd] ['mɪnɪstər]
There was also Huan Fan , courtesy name Yuanze , who served as Grand Minister
那里 曾是 还 欢 扇子 , 礼貌 姓名 - , WHO 服务 作为 盛大 部长
[ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] .
of Agriculture .
的 农业 .

又有大司农桓范字元则，

[kwat] [rɪ'sɔ:rsf(ə)] ,
Quite resourceful ,
相当 足智多谋 ,

颇有智谋，

[ˈpi:p(ə)] [ˈɔ:f(ə)n] [rɪ'fɜ:r] [tu:; tə][ðem; ðəm][æz; əz] ['strætədʒɪst] .
People often refer to them as strategists .
人们 经常 参考 到 他们 作为 战略家 .
人多称为智囊。

[ði:z] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['trʌstɪd] [baɪ][ðə; ði] [ə'θɔ:rətɪz] .
These people were all trusted by the authorities .
这些 人们 是 全部 可信 经过 这 当局 .
此数人皆爽所信任。

[hi:; hi] [jæn] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] [fwa:ŋ] :
He Yan reported to Shuang :
他 严 据报道 到 双 :

何晏告爽曰：

" [ðə; ðɪ][b:(r)dz] ['paʊər] . . . "
" The lord's power . . . "
" 这 领主的 力量 . . . "

“主公大权，

[aɪ 'ti:] ['kænd:t] [bi:; bi] ['delə,ɡertəd] [tu:; tə] ['ʌðər] .
It cannot be delegated to others .
它 不能 是 委托 到 其他的 .
不可委托他人，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [li:d] [tu:; tə] ['fju:tʃər] ['prɔ:bləms] .
This could lead to future problems .
这 可以 带领 到 未来 问题 .
恐生后患。

[fwa:ŋ] [sed] :
Shuang said :
双 说 :

爽曰：“

[ˈsaɪmə] [ɡɔːŋ] [ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər][bəʊθ] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈempərəɹ]
Sima Gong and I were both entrusted with the care of the young emperor
西玛 锣 和 我 是 两个都 受托 和 这 关心 的 这 年轻的 皇帝
[baɪ][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərəɹ] .
by the late emperor .
经过 这 晚的 皇帝 .

司马公与我同受先帝托孤之命，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ber] [tuː; tə] [bɪˈtreɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How can one bear to betray such a thing ?
如何 能 一 熊 到 背叛 这样的 一个 事物 ?
安忍背之？

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :
“晏曰：”

[wen] [maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ʒɔŋdə] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈɑːrmi] [ɪn][ðə; ði][pæst] . . .
When my late father and Zhongda defeated the Shu army in the past . . .
什么时候 我的 晚的 父亲 和 中达 战败 这 舒 军队 在 这 过去的 . . .
昔日先公与仲达破蜀兵之时，

[aɪv] [hæd; həd] [ɪˈnʌf] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpɜːsənz] [ˈruːdnəs] .
I've had enough of this person's rudeness .
我已经 有 足够的 的 这 人的 粗鲁 .
累受此人之气，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
This led to his death .
这 引领 到 他的 死亡 .
因而致死。

[haʊ] [kʊd; kəd][maɪ][bɔːrd][nɑːt][hæv; həv] [ˈnoʊtɪst] [ðɪs] ?
How could my lord not have noticed this ?
如何 可以 我的 主 不是 有 注意到 这 ?
主公如何不察也？

" [ʃwɑːŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈriːəlaɪzd] . . . "
" Shuang suddenly realized . . . "
" 双 突然 已实现 . . . "

“爽猛然省悟，
[æftər] [kənˈsʌltɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈsevrəl] [əˈfɪʃ(ə)lz] , [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [wʌz; wəz] [riːtʃt] .
After consulting with several officials , a decision was reached .
后 咨询 和 一些 官员 , 一个 决定 曾是 达到 .
遂与多官计议停当，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə] [ˈkaʊ] [fæŋ] , [ðə; ði] [ˈruːləɹ][ʌv; əv] [ˈweɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
The emperor presented a memorial to Cao Fang , the ruler of Wei , saying :
这 皇帝 呈现 一个 纪念馆 到 曹 方 , 这 统治者 的 魏 , 说 :
入奏魏主曹芳曰：“

[ˈsaɪmə][ʃiː] [wʌz; wəz] [ˈhaɪli] [əˈkɑːmplɪft] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] .
Sima Yi was highly accomplished and virtuous .
西玛 易 曾是 高度 完成 和 有德行的 .
司马懿功高德重，

[hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə] [grænd] [ˈtuːtər] .
He could be promoted to Grand Tutor .
他 可以 是 推广 到 盛大 导师 .
可加为太傅。

[fæŋ] [ˈfɑːləʊd] [hɪm; ɪm] .
Fang followed him .
方 随后 他 .

“芳从之，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ɔːl] [ˈmɪləteri] [ˈpəʊər] [fel] [ˈɪntuː] - [hændz] .
From then on , all military power fell into Shuang's hands .
从 然后 在 , 全部 军队 力量 跌倒 进入 - 双手 .

自是兵权皆归于爽。

[ʃwɑːŋ] [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [ˈkɑʊ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][æz; əz][ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði]
Shuang appointed his younger brother Cao Xi as the Commander of the
双 任命 他的 年轻 兄弟 曹 习 作为 这 指挥官 的 这
[ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
Central Army .
中央 军队 .

爽命弟曹羲为中领军，

[ˈkɑʊ] [ʃuːn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑːrʃ(ə)l] [gɑːrd] .
Cao Xun was appointed General of the Martial Guard .
曹 迅 曾是 任命 一般的 的 这 马歇尔 警卫 .

曹训为武卫将军，

[ˈkɑʊ] [jæn] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [əˈtendənt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
Cao Yan was a Gentleman Attendant at the Palace Gate .
曹 严 曾是 一个 绅士 服务员 在 这 宫殿 门 .

曹彦为散骑常侍，

[iːtʃ] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz] .
Each led three thousand Imperial Guards .
每个 引领 三 千 帝国 卫兵 .

各引三千御林军，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈlaʊd] [friː] [ˈækses] [tuː; tə][ðə; ði] [fərˈbɪdɪn] [ˈsɪti] .
He was allowed free access to the Forbidden City .
他 曾是 允许 自由的 使用权 到 这 禁止 城市 .

任其出入禁宫。

[hiː; hi][jæn] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɪmˈplɔɪd] .
He Yan was also employed .
他 严 曾是 还 受雇 .

又用何晏、

[ˈdɛŋ] [jæn] ,
Deng Yang ,
邓 杨 ,

邓飏、

[dɪŋ] [miː] [sɜːrvd] [æz; əz] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekɹəˈteriət] .
Ding Mi served as Minister of the Imperial Secretariat .
丁 米 服务 作为 部长 的 这 帝国 秘书处 .

丁谧为尚书，

[baɪ][ˈguːi,ˌdʒiː juː ˈaɪ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈkɑːməndənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈriːdʒən] .
Bi Gui was appointed Commandant of the Capital Region .
双 图形用户界面 曾是 任命 指挥官 的 这 首都 地区 .

毕轨为司隶校尉，

[li] [ʃɛŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈhiːnən] .
Li Sheng was appointed Governor of Henan .
李 盛 曾是 任命 州长 的 河南 .

李胜为河南尹：

[ði:z] [faɪv] [men] [dɪ'skʌst] ['mætərz] [wɪð; wɪθ] [fwa:n] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
These five men discussed matters with Shuang day and night .
这些 五 男人 讨论 事情 和 双 天 和 夜晚 .

此五人日夜与爽议事。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , ['kɑʊ] - ['sɜ:rk(ə)] [ʌv; əv] [gests] [gru:] ['deɪli] .
As a result , Cao Shuang's circle of guests grew daily .
作为 一个 结果 , 曹 - 圆圈 的 客人 生长 日常的 .

于是曹爽门下宾客日盛。

['saɪmə][ji:] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [ə'pɪr] [ɪn] [kɔ:rt] .
Sima Yi feigned illness and did not appear in court .
西玛 易 假装 疾病 和 做过 不是 出现 在 法庭 .

司马懿推病不出，

[tu:]
two
二

二

[ðer; ðər] [sʌnz] ['ɔ:lsoʊ][rɪ'taɪərd][ænd; ənd] [lɪvd] [ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] .
Their sons also retired and lived in seclusion .
他们的 儿子们 还 退休 和 居住地 在 隔离 .

子亦皆退职闲居。

[fwa:n] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['merɪ] [wɪð; wɪθ][hi; hi] [jæn][ænd; ənd] ['ʌðər] .
Shuang spent his days drinking and making merry with He Yan and others .
双 花费 他的 天 喝 和 制作 欢乐 和 他 严 和 其他的 .

爽每日与何晏等饮酒作乐：

[ɔ:l] ['kloʊðɪŋ] [ænd; ənd][ju:'tensɪlz] ,
All clothing and utensils ,
全部 衣服 和 餐具 ,

凡用衣服器皿，

[,aɪ 'ti:][ɪz][noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ;
It is no different from the imperial court ;
它 是 不 不同的 从 这 帝国 法庭 ;

与朝廷无异；

['veriəs] ['pleɪsɪz] [sent] [tɪ'rɪbjʊ:ts] [ʌv; əv] [rer] [ænd; ənd] ['preʃəs] ['aɪtəmz] .
Various places sent tributes of rare and precious items .
各种各样的 地方 发送 致敬 的 稀有的 和 宝贵的 项目 .

各处进贡玩好珍奇之物，

[fɜ:rst] [teɪk] [ðə; ðɪ] [best] [fɔ:r; fər] [jɔ:'rself] .
First take the best for yourself .
第一的 拿 这 最好的 为了 你自己 .

先取上等者入己，

[ðen] [ðeɪ] ['entərd] [ðə; ðɪ] ['pæləs] .
Then they entered the palace .
然后 他们 进入 这 宫殿 .

然后进宫，

['bjʊ:tɪf(ə)] ['wɪmɪn]
Beautiful women
美丽的 女性

佳人美女，

[ðə; ðɪ] ['mæŋ](ə)n] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['pi:p(ə)] .
The mansion was filled with people .
这 大厦 曾是 已填 和 人们 .

充满府院。

- ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [dæn] ,
Huangmen Zhang Dang ,
- 张 当 ,

黄门张当，

[hiː; hi] ['flætəd] ['kaʊ] [ʃwɑːŋ] .
He flattered Cao Shuang .
他 受宠若惊 曹 双 .

谄事曹爽，

[ðeɪ] ['praɪvətli] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] ['kɒŋkjəˌbaɪnɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [leɪt] ['empərər] .
They privately selected seven or eight concubines from the late emperor .
他们 私下 已选 七 或者 八 妾室 从 这 晚的 皇帝 .

私选先帝侍妾七八人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
They were brought to the mansion .
他们 是 带来 到 这 大厦 .

送入府中；

[ʃwɑːŋ] [ðen] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] ['θɜːrti] [ɔːr] ['fɔːrti] ['dɒtɜːz] [frʌm; frəm] [rɪ'spektəbl] ['fæməliz] [huː]
Shuang then selected thirty or forty daughters from respectable families who
双 然后 已选 三十 或者 四十 女儿们 从 可敬 家庭 WHO
[wɜːr; wər] [skɪld] [ɪn] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dænsɪŋ] .
were skilled in singing and dancing .
是 熟练 在 歌唱 和 跳舞 .

爽又选善歌舞良家子女三四十人，

[fɔːr; fər]['fæməli] ['hæpɪnəs] .
For family happiness .
为了 家庭 幸福 .

为家乐。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [bɪlt] ['mʌlti] - ['stɔːri] [pə'vɪljənɪz] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] ['təʊərz] .
They also built multi - story pavilions and painted towers .
他们 还 建造 多 - 故事 亭子 和 绘 塔楼 .

又建重楼画阁，

['meɪkɪŋ] [ɡoʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] [juː'tensɪlz] ,
Making gold and silver utensils ,
制作 金子 和 银 餐具 ,

造金银器皿，

[ˈhʌndrədɪz] [ʌv; əv] [skɪld] ['krɑːftsmən][wɜːr; wər] [ɪm'plɔɪd] .
Hundreds of skilled craftsmen were employed .
数百 的 熟练 工匠 是 受雇 .

用巧匠数百人，

['wɜːrkɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Working day and night .
在职的 天 和 夜晚 .

昼夜工作。

[naʊ] , [hiː; hi] [jæn] [hɜːrd] [ðæt] [ɡwɑːn] ['lʌ] [ʌv; əv] [pɪŋjuːən] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˌmæθə'mætrɪks] [ænd; ənd]
Now , He Yan heard that Guan Lu of Pingyuan was skilled in mathematics and
现在 , 他 严 听到 那 关 鲁 的 平原 曾是 熟练 在 数学 和
[ˌdɪvɪ'neɪʃn] .
divination .
占卜 .

却说何晏闻平原管辆明数术，

[pli:z] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
Please discuss the Book of Changes .
请 讨论 这 书 的 变化 .

请与论《易》。

[ˈdɛŋ] [jæn] [wʌz; wəz][ˈprez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Deng Yang was present at the time .
邓 杨 曾是 展示 在 这 时间 .

时邓飏在座，

[wen] [ˈlʌ] [sed] :
Wen Lu said :
温 鲁 说 :

问辂曰：

" [ju:; jʊ] [kleɪm] [tu:; tə][bi:; bi] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn][ðə; ði] * [aɪ] [tʃɪŋ] * , [jet] [jɔr; jər] [wɜ:rdz] [du:][na:t] [tʌtʃ]
" **You claim to be well - versed in the * I Ching * , yet your words do not touch**
" 你 宣称 到 是 出色地 - 精通 在 这 * 我 程 * , 然而 你的 字 做 不是 触碰
[əˈpɑ:n][ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ænd; ənd] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [ʌv; əv][ɪts] [tɜ:rmz] . "
upon the meaning and significance of its terms . "
之上 这 意义 和 意义 的 它是 条款 . "

“君自谓善《易》而语不及《易》中词义，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ˈlʌ] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

辂曰：

" [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ɡʊd] [æt; ət][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] ,
" **Those who are good at the Book of Changes ,**
" 那些 WHO 是 好的 在 这 书 的 变化 ,

“夫善《易》者，

" [aɪ ˈti:] [dʌz] [na:t] [ˈmen](ə)n [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] . "
" **It does not mention the Book of Changes . "**
" 它 做 不是 提到 这 书 的 变化 . "

不言《易》也。”

[jæn] [smaɪld] [ænd; ənd] [preɪzd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Yan smiled and praised him , saying :
严 微笑 和 赞扬 他 , 说 :

晏笑而赞之曰：

" [aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz] [kənˈsaɪs] [ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] . "
" **It can be described as concise and to the point . "**
" 它 能 是 描述 作为 简洁的 和 到 这 观点 . "

“可谓要言不烦。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [ˈlʌ] :
He then said to Lu :
他 然后 说 到 鲁 :

因谓辂曰：

" [pli:z] [dɪˈvaɪn] [maɪ] [fɛrt] : "
" **Please divine my fate :** "
" 请 神圣的 我的 命运 : "

“试为我卜一卦：

[ʌp] [tu:; tə] [θri:]
Up to three
向上 到 三

可至三

[ɪz][,aɪ 'ti:] [fer] ?
Is it fair ?
是 它 公平的 ?

公否？

" [ə'nʌðər] ['kwɛstʃən] : "
" Another question : "
" 其他 问题 : "

“又问:”

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] ['blu:bɔ:tɫ] [flaɪz] [ə'pɪrd] [ɪn][hɪz; ɪz] [dri:m] .
Dozens of bluebottle flies appeared in his dream .
几十个 的 蓝瓶 苍蝇 出现 在 他的 梦 .
连梦青蝇数十，

[kʌm] [ænd; ənd] [kə'lekt] [ɑ:n][ðə; ði] [noʊz] .
Come and collect on the nose .
来 和 收集 在 这 鼻子 .

来集鼻上，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] ['sɪgnɪfaɪ] ?
What does this signify ?
什么 做 这 表示 ?

此是何兆？

[ˈlʌ] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

“轲曰:”

[ju'a:n] ,
Yuan ,
元 ,

元、

[kaɪ] ['fu:] [ʃʌn] ,
Kai Fu Shun ,
凯 傅 回避 ,

恺辅舜，

[du:k] [dʒəu] [ə'sɪstɪd] [dʒəu] .
Duke Zhou assisted Zhou .
公爵 周 协助 周 .

周公佐周，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər][kaɪnd] , ['dʒɛnt(ə)l] , [ˈhʌmb(ə)l] , [ænd; ənd] [rɪ'spektfl] .
All were kind , gentle , humble , and respectful .
全部 是 种类 , 温和的 , 谦逊的 , 和 尊重 .

皆以和惠谦恭，

[meɪ] [ju:; jʊ][ɪn'dʒɔɪ] [ə'bʌndənt] ['blesɪŋz] .
May you enjoy abundant blessings .
可能 你 享受 丰富 祝福 .

享有多福。

[naʊ] , [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [hoʊldz][ə; eɪ] [haɪ] [pə'zi](ə)n] [ænd; ənd] [wi:ldz] [greɪt] ['paʊər] .
Now , Your Excellency holds a high position and wields great power .
现在 , 你的 阁下 持有 一个 高的 位置 和 挥舞 伟大的 力量 .

今君侯位尊势重，

[ðoʊz] [hu:] [ˈtʃeri] [ˈvɜ:rtʃu:] [ɑ:r; ə] [fju:] .
Those who cherish virtue are few .
那些 WHO 珍惜 美德 是 很少 .

而怀德者鲜，

[ˈmeni] [fɪr] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊə] .
Many fear his power .
许多 害怕 他的 力量 .

畏威者众，

[ðɪs] [ɪz] [ˈhɑ:rdli] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [si:k] [gʊd] [ˈfɔ:rtʃən] [θru:] [ˈkerflnəs] .
This is hardly the way to seek good fortune through carefulness .
这 是 几乎 这 方式 到 寻找 好的 财富 通过 谨慎 .

殆非小心求福之道。

[ænd; ənd][ðə; ði] [noʊz] ,
And the nose ,
和 这 鼻子 ,

且鼻者，

[ˈmaʊnt(ə)n] ;
Mountain ;
山 ;

山也；

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [haɪ] [bʌt; bət][nɑ:t] [ˈdeɪndʒərəs] .
The mountain is high but not dangerous .
这 山 是 高的 但 不是 危险的 .

山高而不危，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ ˈti:][ɪz][ˈnoʊb(ə)][tu:; tə] [meɪnˈteɪn] [ðɪs] [pəˈzɪ(ə)n] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Therefore , it is noble to maintain this position for a long time .
所以 , 它 是 高贵 到 维持 这 位置 为了 一个 长的 时间 .

所以长守贵也。

[naʊ] , [gri:n] [flaɪz] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [faʊl] [ˈoʊdə] , [ˈgæðər] [ðer; ðər] .
Now , green flies , with their foul odor , gather there .
现在 , 绿色的 苍蝇 , 和 他们的 犯规 气味 , 收集 那里 .

今青蝇臭恶而集焉。

[ðoʊz] [ɪn] [haɪ] [pəˈzɪjənz] [fɔ:l] .
Those in high positions fall .
那些 在 高的 职位 落下 .

位峻者颠，

[ˈʃʊdənt] [wi:; wi][bi:; bi] [əˈfreɪd] ?
Shouldn't we be afraid ?
不应该 我们 是 害怕的 ?

可不惧乎？

[meɪ] [jɔ:r; jər] [ˈeksələnsi] [rɪˈdu:s] [ðə; ði] [ɪkˈses] [ænd; ənd] [ɪnˈkri:s] [ðə; ði] [dɪˈfɪ(ə)nsi] .
May Your Excellency reduce the excess and increase the deficiency .
可能 你的 阁下 减少 这 过量的 和 增加 这 不足 .

愿君侯衰多益寡，

[du:][nɑ:t] [tred] [ɑ:n] [θɪŋz] [ðæt] [ɑ:r; ə] [ɪmˈprɑ:pər] :
Do not tread on things that are improper :
做 不是 踏 在 事物 那 是 不当 :

非礼勿履：

[ðen] [ðə; ði] [θri:] [dju:ks] [kæn; kən] [əˈraɪv] .
Then the three dukes can arrive .
然后 这 三 公爵们 能 到达 .

然后三公可至，

[ˈbluː] [ˈflaɪz] [kæən; kən][ˈbiː; bi] [ˈdrɪvŋ] [əˈweɪ] .
Blue flies can be driven away .
蓝色的 苍蝇 能 是 驱动 离开 :

青蝇可驱也。

[ˈdɛŋ] [ˌjæŋ] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
Deng Yang angrily said :
邓 杨 愤怒地 说 :

“邓飏怒曰:”

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [ˈseɪɪŋ] [əˈmʌŋ] [oʊld] [ˈpiːp(ə)l] !
This is just a common saying among old people !
这 是 只是 一个 常见的 说 之中 老的 人们 !

此老生之常谈耳!

[ˈlʌ] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

“轲曰:”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [siːz] [noʊ][wʌŋ] [bɔːrŋ] .
The old man sees no one born .
这 老的 男人 看到 不 一 出生 :

老生者见不生，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [juːst] [tuː; tə] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [θɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][ˈbiː; bi] [dɪˈskʌst] .
Those who are used to talking about things should not be discussed .
那些 WHO 是 用过的 到 说 关于 事物 应该 不是 是 讨论 :

常谈者见不谈。

[hiː; hi] [ðen] [tɜːrnd] [ænd; ænd] [left] .
He then turned and left .
他 然后 转向 和 左边 :

“遂拂袖而去。

[ðə; ði] [tuː] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ænd] [sed] :
The two laughed loudly and said :
这 二 笑了 高声 和 说 :

二人大笑曰:”

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈmædmən] !
What a madman !
什么 一个 狂人 !

真狂士也!

" [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [hoʊm] . "
" The carriage has arrived home . "
" 这 运输 有 到达的 家 . "

“轲到家，

[tɔːk] [tuː; tə][jɔːr; jər][ˈʌŋk(ə)l] .
Talk to your uncle .
讲话 到 你的 叔叔 :

与舅言之。

[ðə; ði][ˈʌŋk(ə)l][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [sərˈpraɪzd] [ænd; ænd] [sed] :
The uncle was greatly surprised and said :
这 叔叔 曾是 非常 惊讶 和 说 :

舅大惊曰:”

[wʌt] ,
what ,
什么 ,

何、

[ˈdɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Deng and his companion ,
邓 和 他的 伴侣 ,

邓二人，

[ðə; ði] [əˈθɔ:rəti] [wʌz; wəz] [ˈveri] [strɔ:ŋ] .
The authority was very strong .
这 权威 曾是 非常 强的 .

威权甚重，

[waɪ] [dɪd][ju:, jʊ] [kəˈmɪt] [ðɪs] [əˈfens] ?
Why did you commit this offense ?
为什么 做过 你 犯罪 这 罪行 ?

汝奈何犯之？

[ˈlʌ] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

“轲曰:”

[aɪ] [spi:k] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ded] .
I speak with the dead .
我 说话 和 这 死的 .

吾与死人语，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:, tə] [fɪr] !
What is there to fear !
什么 是 那里 到 害怕 !

何所畏耶！

" [ðə; ði][ˈʌŋk(ə)] [æskt] [hɪm; ɪm] [waɪ] . "
" The uncle asked him why . "
" 这 叔叔 问 他 为什么 . "

“舅问其故。

[ˈlʌ] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

轲曰:”

[ˈdɛŋ] [jæŋ] [wɔ:kt] ,
Deng Yang walked ,
邓 杨 步行 ,

邓颺行步，

[ðə; ði] [ˈtendənz] [du:][nɑ:t][baɪnd][ðə; ði] [boʊnz] .
The tendons do not bind the bones .
这 肌腱 做 不是 绑定 这 骨头 .

筋不束骨，

[ðə; ði] [pʌls] [dʌz] [nɑ:t][kənˈtroʊl][ðə; ði] [fleʃ] .
The pulse does not control the flesh .
这 脉冲 做 不是 控制 这 肉 .

脉不制肉，

[stænd] [ʌp][ænd; ənd] [li:n] [bæk] .
Stand up and lean back .
站立 向上 和 倾斜 后退 .

起立倾倚，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ][hændz][ænd; ənd] [fi:t] :
If there are no hands and feet :
如果 那里 是 不 双手 和 脚 :

若无手足：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] ['restləsnəs] [kɔ:zd] [baɪ]['i:v(ə)] ['spɪrɪts] .
This is a sign of restlessness caused by evil spirits .
这是一个符号的躁动不安导致经过邪恶的烈酒。
此为鬼躁之相。

[hi:; hi] [jæn] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
He Yan inspected the situation .
他严检查这情况。
何晏视候，

[ðə; ði] [səʊl] [dʌz] [nɑ:t] [steɪ] [æt; ət] [hoʊm] .
The soul does not stay at home .
这灵魂做不是停留在家。
魂不守宅，

[blʌd] [ɪz][nɑ:t] [steɪnd] .
Blood is not stained .
血是不是染色。
血不华色，

[ə; eɪ] [rɪ'freʃɪŋ] [smoʊk] [floʊts] ,
A refreshing smoke floats ,
一个令人耳目一新抽烟浮标，
精爽烟浮，

['rɒŋ] [ru:ɔʊmu:] :
Rong Ruomu :
荣若木：
容若槁木：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ɡoʊst] .
This is the appearance of a ghost .
这是这外貌的一个鬼。
此为鬼幽之相。

['su:nər] [ɔ:r] ['leɪtər] , [ði:z] [tu:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [mi:t] [ə; eɪ] ['dedli] [end] .
Sooner or later , these two will inevitably meet a deadly end .
俄克拉荷马或者之后，这些二将要不可避免地见面一个致命结尾。
二人早晚必有杀身之祸，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] [fɪr] !
What is there to fear !
什么是那里到害怕！
何足畏也！

[hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['lʌ] [æz; əz][ə; eɪ] ['mædmən] [ænd; ənd] [left] .
His uncle cursed Lu as a madman and left .
他的叔叔被诅咒的鲁作为一个狂人和左边。
“其舅大骂辒为狂子而去。

[naʊ] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['kaʊ] [ʃwɑ:ŋ] [wʌns] [met] [wɪð; wɪθ][hi:; hi] [jæn] ,
Now , it is said that Cao Shuang once met with He Yan ,
现在，它是说那曹双一次遇见和他严，
却说曹爽尝与何晏、

['dɛŋ] [jæn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [went] ['hʌntɪŋ] .
Deng Yang and others went hunting .
邓杨和其他的去打猎。
邓飏等畋猎。

[hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , ['kaʊ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , [əd'vaɪzd] [hɪm; ɪm] :
His younger brother , Cao Xi , advised him :
他的年轻兄弟，曹习，建议他：
其弟曹羲谏曰：

" [brʌðəz] [ˈpaʊər] [ɪz] [tu:] [ɡreɪt] . "

" **Brother's power is too great .** "

" 兄弟 力量 是 也 伟大的 . "

“兄威权太甚，

[ænd; ənd][hi:; hi] [lʌvd] [tu:; tə][ɡoo] [ˈhʌntɪŋ] .

And he loved to go hunting .

和 他 喜爱 到 去 打猎 .

而好出外游猎，

[ɪf] [ˌaɪ ˈti:] [wɜ:ɾ; wər] [ˈkælkjuleɪtɪd] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] ,

If it were calculated by someone ,

如果 它 是 计算 经过 某人 ,

倘为人所算，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:ɾ; fər] [rɪˈɡrets] .

It's too late for regrets .

它是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔之无及。”

[ʃwɑ:ŋ] [skəʊldɪd] :

Shuang scolded :

双 责骂 :

爽叱曰：

" [aɪ][hoʊld] [ˈmɪləteri] [ˈpaʊər] . "

" **I hold military power .** "

" 我 抓住 军队 力量 . "

“兵权在吾手中，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] [fɪr] !

What is there to fear !

什么 是 那里 到 害怕 !

何惧之有！ ”

[ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈæɡrɪkʌltʃər] , [ˈhwa:ŋ] [fæn] , [ˈɔ:lsʊ] [ˈɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .

The Minister of Agriculture , Huan Fan , also offered his advice .

这 部长 的 农业 , 欢 扇子 , 还 提供 他的 建议 .

司农桓范亦谏，

[aɪ] [wəʊnt] [ˈlɪs(ə)n] .

I won't listen .

我 惯于 听 .

不听。

[ˈkəʊ] [fæn] , [ðə; ðɪ][ˈru:lər][ʌv; əv][ˈweɪ][æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] ,

Cao Fang , the ruler of Wei at the time ,

曹 方 , 这 统治者 的 魏 在 这 时间 ,

时魏主曹芳，

[ðə; ðɪ] [tenθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [rɪˈfɔ:rm] [wʌz; wəz] [ˌri:ˈneɪmd] [ðə; ðɪ][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][dʒɪ:æpɪŋ] [ˈɪrə] .

The tenth year of the reform was renamed the first year of the Jiaping era .

这 第十 年 的 这 改革 曾是 更名 这 第一的 年 的 这 嘉平 时代 .

改正始十年为嘉平元年。

[ˈkəʊ] [ʃwɑ:ŋ] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [ˌɔ:təˈkræɪtɪk] .

Cao Shuang has always been autocratic .

曹 双 有 总是 到过 专制 .

曹爽一向专权，

[aɪ][du:][nɑ:t] [noʊ] - [tru:] [streŋθ] [ɔ:r] [ˈwi:knəs] .

I do not know Zhongda's true strength or weakness .

我 做 不是 知道 - 真的 力量 或者 弱点 .

不知仲达虚实，

[wen] [ðə; ði] ['wei] ['ru:lər] [ə'pɔɪntɪd] [li] [ʃen] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
When the Wei ruler appointed Li Sheng as the governor of Jingzhou ,
什么时候 这 魏 统治者 任命 李 盛 作为 这 州长 的 荆州 ,

适魏主除李胜为荆州刺史，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [li] [ʃen] [tu:; tə][bɪd] [ˌfer'wel] [tu:; tə] [ʒɒŋdə] .
He immediately ordered Li Sheng to bid farewell to Zhongda .
他 立即地 订购 李 盛 到 出价 告别 到 中达 .

即令李胜往辞仲达，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌɪnfər'meɪ(ə)n] .
According to the information .
根据 到 这 信息 .

就探消息。

[ʃen] [went] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə][ðə; ði] [grænd] ['tu:tərz] ['rezɪdəns] .
Sheng went directly to the Grand Tutor's residence .
盛 去 直接地 到 这 盛大 导师的 住宅 .

胜径到太傅府中，

[ə; eɪ] ['geɪtki:pər] [hæd; həd] [ɔ:ɪ'redi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] .
A gatekeeper had already reported this .
一个 守门人 有 已经 据报道 这 .

早有门吏报入。

[ˈsaɪmə][ʃi:] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] :
Sima Yi said to his two sons :
西玛 易 说 到 他的 二 儿子们 :

司马懿谓二子曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['kaʊ] - ['mesɪndʒər] [sent] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv][maɪ] ['ɪlnəs] . "
" This is Cao Shuang's messenger sent to investigate the truth of my illness . "
" 这 是 曹 - 信使 发送 到 调查 这 真相 的 我的 疾病 . "

“此乃曹爽使来探吾病之虚实也。”

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'mu:vɪd] [hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd] [let] [hɪz; ɪz] [her] [daʊn] .
He then removed his hat and let his hair down .
他 然后 已移除 他的 帽子 和 让 他的 头发 向下 .

乃去冠散发，

[sɪt] [ʌp] [ɪn] [bed] , [ræpt] [ɪn][ðə; ði] ['kʌvərz] .
Sit up in bed , wrapped in the covers .
坐 向上 在 床 , 包装 在 这 封面 .

上床拥被而坐，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [tu:] [meɪdz] [tu:; tə] [ə'sɪst] [hɪm; ɪm] .
He then ordered two maids to assist him .
他 然后 订购 二 女佣 到 协助 他 .

又令二婢扶策，

[fæŋ] [ɪn'vaɪtɪd] [li] [ʃen] ['ɪntu:][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Fang invited Li Sheng into the mansion .
方 受邀 李 盛 进入 这 大厦 .

方请李胜入府。

[ʃen] [boʊd] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [bed][ænd; ənd] [sed] :
Sheng bowed before the bed and said :
盛 鞠躬 前 这 床 和 说 :

胜至床前拜曰：

" [aɪ] ['hævnt] [si:n] [ðə; ði] [grænd] ['tu:tərz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:n] [taɪm] . "
" I haven't seen the Grand Tutor for a long time . "
" 我 还没有 已见 这 盛大 导师 为了 一个 长的 时间 . "

“一向不见太傅，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [hi:; hi] [wʊd] [bi'kʌm] [soʊ] ['sɪriəsli] [ɪl] ?
Who would have thought he would become so seriously ill ?
WHO 会 有 想法 他 会 变得 所以 严重地 患病的 ?
谁想如此病重。

[tə'deɪ] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ə'pɔɪnts] [em 'i:][æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
Today , Your Majesty appoints me as the Governor of Jingzhou .
今天 , 你的 威严 任命 我 作为 这 州长 的 荆州 .
今天子命某为荆州刺史，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][ænd; ənd] [teɪk] [maɪ] [li:v]
I have come specifically to pay my respects and take my leave
我 有 来 具体来说 到 支付 我的 尊重 和 拿 我的 离开
.
.
.
特来拜辞。”

[ji:] [jæn] [rɪ'plaɪd] :
Yi Yang replied :
易 杨 回复 :
懿佯答曰：

- [ɪz] [nɪr] - .
Bingzhou is near Shuofang .
- 是 靠近 - .
“并州近朔方，

[prɪ'peər] [ə'kɔ:rdɪŋli] .
Prepare accordingly .
准备 因此 .
好为之备。”

[ʃen] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :
胜曰：

" [ə'pɑ:rt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ,
" **Apart from the governor of Jingzhou ,**
" 除 从 这 州长 的 荆州 ,
“除荆州刺史，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] - .
It is not Bingzhou .
它 是 不是 - .
非并州也。”

[ji:] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yi smiled and said :
易 微笑 和 说 :
懿笑曰：

" [ju:v] [kʌm] [frʌm; frəm] - ? "
" **You've come from Bingzhou ?** "
" 你已经 来 从 - ? "
“你方从并州来？ ”

[ʃen] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :
胜曰：

胜曰：

" [dʒɪŋ'dʒoʊ][ɑ:n][ðə; ði][hæ n] ['rɪvər] . "

" **Jingzhou on the Han River** . "

" 荆州 在 这 韩 河 : "

“汉上荆州耳。

[ji:] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :

Yi laughed loudly and said :

易 笑了 高声 和 说 :

懿大笑曰:”

[ju:v] [kʌm] [frʌm; frəm][,dʒɪŋ'dʒoʊ] !

You've come from Jingzhou !

你已经 来 从 荆州 !

你从荆州来也！

[ʃeŋ] [sed] :

Sheng said :

盛 说 :

“胜曰:”

[haʊ] [dɪd][ðə; ði][grænd] ['tu:tər] [br'kʌm] [soʊ] [ɪl] ?

How did the Grand Tutor become so ill ?

如何 做过 这 盛大 导师 变得 所以 患病的 ?

太傅如何病得这等了？

[ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] [sed] :

Those around him said :

那些 大约 他 说 :

“左右曰:”

[ðə; ði][grænd] ['tu:tər][wʌz; wəz] [def] .

The Grand Tutor was deaf .

这 盛大 导师 曾是 聋 :

太傅耳聋。

[ʃeŋ] [sed] :

Sheng said :

盛 说 :

“胜曰:”

[aɪ] [ni:d] ['peɪpər][ænd; ənd][ə; eɪ] [pen] .

I need paper and a pen .

我 需要 纸 和 一个 笔 :

乞纸笔一用。

" [teɪk] ['peɪpər][ænd; ənd] [pen] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [wɪn] . "

" **Take paper and pen from the left and right and you will win .** "

" 拿 纸 和 笔 从 这 左边 和 正确的 和 你 将要 赢 : "

“左右取纸笔与胜。

[ˈæftər] [ʃeŋ] ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] ,

After Sheng finished writing ,

后 盛 完成的 写作 ,

胜写毕，

[prɪ'zentɪd] .

Presented .

呈现 :

呈上，

[ji:] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,

Yi looked at it ,

易 看起来 在 它 ,

懿看之，

[hi:; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰:

" [aɪ][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [def] [du:] [tu:; tə][maɪ] ['ɪlnəs] . "
" I have become deaf due to my illness . "
" 我 有 变得 聋 到期的 到 我的 疾病 . "

“吾病的耳聋了。

[teɪk] [ker] [ɑ:n][jɔ:; jə] ['dʒɜ:nɪ] .
Take care on your journey .
拿 关心 在 你的 旅行 .

此去保重。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[pɔɪnt] [tu:; tə][ðə; ði] [maʊθ] [wɪð; wɪθ][jɔ:; jə] ['fɪŋgə] .
Point to the mouth with your finger .
观点 到 这 嘴 和 你的 手指 .

以手指口。

[ðə; ði] ['meɪdsɜ:rvənt] [sɜ:rvd] [ðə; ði] [su:p] .
The maidservant served the soup .
这 女仆 服务 这 汤 .

侍婢进汤，

[ji:] [wɪl] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .
Yi will accept it .
易 将要 接受 它 .

懿将口就之，

[su:p] [fləʊd] [daʊn] [maɪ] ['kɑ:lə] .
Soup flowed down my collar .
汤 流动 向下 我的 衣领 .

汤流满襟，

[ðen] , ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['tʃəʊkɪŋ] [saʊnd] , [hi:; hi] [sed] :
Then , making a choking sound , he said :
然后 , 制作 一个 窒息 声音 , 他 说 :

乃作哽噎之声曰:

" [aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [oʊld][ænd; ənd] ['sɪriəsli] [ɪl] . "
" I am now old and seriously ill . "
" 我 是 现在 老的 和 严重地 患病的 . "

“吾今衰老病笃，

[hi:; hi][ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [vɜ:rdʒ] [ʌv; əv] [deθ] .
He is on the verge of death .
他 是 在 这 边缘 的 死亡 .

死在旦夕矣。

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [ɑ:r; ə] [ʌn'wɜ:rdði] .
The two sons are unworthy .
这 二 儿子们 是 不配 .

二子不肖，

[aɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ][kæn; kən] [ti:tʃ] [em 'i:] .
I hope you can teach me .
我 希望 你 能 教 我 .

望君教之。

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
If you see the Great General ,
如果 你 看 这 伟大的 一般的 ,

君若见大将军，

" [ki:p] [ə; eɪ] [klaʊz] [aɪ] [ɑ:n][jər; jər] [tuː] [sʌnz] ！ "
" Keep a close eye on your two sons ！ "
" 保持 一个 关闭 眼睛 在 你的 二 儿子们 ！ "

千万看觑二子！ "

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[laɪ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [bed] ,
Lie down on the bed ,
说谎 向下 在 这 床 ,

倒在床上，

[hɔ:rs] [ænd; ənd] [ˈpæntɪŋ] .
hoarse and panting .
嘶哑 和 喘息 .

声嘶气喘。

[li] [ʃen] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [ʒɒŋdə] .
Li Sheng bid farewell to Zhongda .
李 盛 出价 告别 到 中达 .

李胜拜辞仲达，

[wen] [aɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [tuː; tə] [siː] [ˈkɑʊ] [ʃwɑ:ŋ] ,
When I returned to see Cao Shuang ,
什么时候 我 返回 到 看 曹 双 ,

回见曹爽，

[let] [ˌem ˈiː] [ɪˈlæbəreɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmætər] .
Let me elaborate on the matter .
让 我 精心制作的 在 这 事情 .

细言其事。

[ʃwɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Shuang was overjoyed and said :
双 曾是 欣喜若狂 和 说 :

爽大喜曰：

[ɪf] [ðɪs] [oʊld][mæn] [daɪz] ,
If this old man dies ,
如果 这 老的 男人 死亡 ,

“此老若死，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈwʌrɪs] ！
I have no worries ！
我 有 不 担忧 ！

吾无忧矣！ "

[ˈsaɪmə][ʃiː] [sɔː] [ðæt] [li] [ʃen] [hæd; həd] [left] .
Sima Yi saw that Li Sheng had left .
西玛 易 锯 那 李 盛 有 左边 .

司马懿见李胜去了，

[hiː; hi] [ðen] [roʊz][ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] :
He then rose and said to his two sons :
他 然后 玫瑰 和 说 到 他的 二 儿子们 :

遂起身谓二子曰：

" [li] [ʃen] [ɪz][ˈɡoʊɪŋ][ɑ:n] [ðɪs] [ˈdʒɜ:mi] . "
" **Li Sheng is going on this journey** . "
" 李 盛 是 去 在 这 旅行 . "

“李胜此去，

[rɪˈpɔ:rt] [ˈmesɪdʒ] ,
Report message ,
报告 信息 ,

回报消息，

[ˈkaʊ] [ʃwa:n] [wɪl] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [fɪr] [em ˈi:] .
Cao Shuang will certainly not fear me .
曹 双 将要 当然 不是 害怕 我 .

曹爽必不忌我矣。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [hʌnt] .
They were just waiting for him to leave the city to hunt .
他们 是 只是 等待 为了 他 到 离开 这 城市 到 打猎 .

只待他出城畋猎之时，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi][plæn][tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ðɪs] .
Only then can we plan to achieve this .
仅有的 然后 能 我们 计划 到 达到 这 .

方可图之。”

[nɑ:t][ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[ˈkaʊ] [ʃwa:n] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈempərər] [ˈkaʊ] [fæn] [ʌv; əv][ˈweɪ][tu:; tə][ˈvɪzɪt] [ˌmɔ:səˈli:əm] .
Cao Shuang invited Emperor Cao Fang of Wei to visit Gaoping Mausoleum .
曹 双 受邀 皇帝 曹 方 的 魏 到 访问 高平 陵 .

曹爽请魏主曹芳去谒高平陵，

[ˈɔ:fəriŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] .
Offering sacrifices to the late emperor .
提供 牺牲 到 这 晚的 皇帝 .

祭祀先帝。

[bˈjʊərəkræts] , [bɪɡ][ænd; ənd] [smɔ:l]
Bureaucrats , big and small
官僚 , 大的 和 小的

大小官僚，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈfɑ:lʊəd] [ðə; ði] [ˈempərər] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They all followed the emperor out of the city .
他们 全部 随后 这 皇帝 出去 的 这 城市 .

皆随驾出城。

[ʃwæŋjɪn] [θɜ:rd] [ˈbrʌðər] ,
Shuangyin Third Brother ,
双银 第三 兄弟 ,

爽引三弟，

[ænd; ənd][hi:z; ɪz] [ˈkɒnfɪdənts] [hi:; hi] [jæn][ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
And his confidants He Yan and others ,
和 他的 知己 他 严 和 其他的 ,

并心腹人何晏等，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɡɑ:rdz] [wɜ:r; wər] [ˈesko:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [æz; əz][hi:; hi] [prəˈsi:did] .
The Imperial Guards were escorting the emperor as he proceeded .
这 帝国 卫兵 是 护送 这 皇帝 作为 他 继续 .

及御林军护驾正行，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] , ['hwa:n][fæn] , [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [rɪ'mɒn,streɪtɪd] ,
The Minister of Agriculture , Huan Fan , knocked on the horse and remonstrated ,
这 部长 的 农业 , 欢 扇子 , 敲门 在 这 马 和 抗议 ,
['seɪɪŋ] :
saying :
说 :

司农桓范叩马谏曰：

" [maɪ][bɔ:rd][ɪz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] , "
" My lord is in charge of the imperial guards , "
" 我的 主 是 在 收费 的 这 帝国 守卫 , "

“主公总典禁兵，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)][fɔ:r; fər][ɔ:l] ['brʌðərz] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] .
It is not advisable for all brothers to go out .
它 是 不是 建议 为了 全部 兄弟 到 去 出去 .

不宜兄弟皆出。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
If there is any change in the city ,
如果 那里 是 任何 改变 在 这 城市 ,

倘城中有变，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ʃwa:n] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [skəʊldɪd] [hɪm; ɪm] :
Shuang pointed at him with his whip and scolded him :
双 尖 在 他 和 他的 鞭 和 责骂 他 :

爽以鞭指而叱之曰：

" [hu:] [deəz] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [θɪŋz] ! "
" Who dares to change things ! "
" WHO 敢于 到 改变 事物 ! "

“谁敢为变！

" [stɑ:p] ['tɔ:kɪŋ] ['nɑ:nsens] ! "
" Stop talking nonsense ! "
" 停止 说 废话 ! "

再勿乱言！ ”

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ,

当日，

['saɪmə][ʃi:] [sɔ:] [ðæt] [ʃwa:n] [wʌz; wəz] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Sima Yi saw that Shuang was leaving the city .
西玛 易 锯 那 双 曾是 离开 这 城市 .

司马懿见爽出城，

[,oʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'kɔ:ld] [ðəʊz] ['fɔ:rmər] [sə'bɔ:dɪnɪts] [hu:] [hæd; həd] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] ['enəmi] .
He immediately recalled those former subordinates who had defeated the enemy .
他 立即地 召回 那些 以前的 下属 WHO 有 战败 这 敌人 .

即起旧日手下破敌之人，

[ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈfæməli] [wi] [ˈnʌmbər] [ɪn][ðə; ði] [ˈdʌzənz] ,
And the family will number in the dozens ,
和 这 家庭 将要 数字 在 这 几十个 ,
并家将数十,

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [ˈɑ:ntə][ðər; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Leading the two sons onto their horses ,
领导 这 二 儿子们 到 他们的 马匹 ,
引二子上马,

[ðeɪ] [keɪm] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ˈkaʊ] [ʃwɑ:ŋ] .
They came directly to assassinate Cao Shuang .
他们 来了 直接地 到 暗杀 曹 双 .
径来谋杀曹爽。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是:

[ðə; ði] [kloʊzd] [dɔ:ɾ] [ˈsʌd(ə)nli] [[oʊd] [saɪnz] [ʌv; əv] [ɪmˈpru:vmənt] .
The closed door suddenly showed signs of improvement .
这 关闭 门 突然 显示 标志 的 改进 .
闭户忽然有起色,

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hɪz; ɪz] [tru:ps] [dɪˈspleɪd] [ðər; ðər] [maɪt] .
From then on , his troops displayed their might .
从 然后 在 , 他的 军队 显示 他们的 可能 .
驱兵自此逞雄风。

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv] [ˈkaʊ] [ʃwɑ:ŋ] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The fate of Cao Shuang is unknown .
这 命运 的 曹 双 是 未知 .
未知曹爽性命如何,

[lets] [si:] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .
且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - : [waɪz] [ru:l] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈsaɪmə][klæn] ; [ˈdʒɑ:ŋ, dʒiːˈɑ:ŋ] [waɪz] [ˈɑ:ɾmi][wʌz; wəz]
Chapter 107 : Wei's rule returned to the Sima clan ; Jiang Wei's army was
章 - : 魏氏 规则 返回 到 这 西玛 氏族 ; 江 魏氏 军队 曾是
[dɪˈfi:tɪd] [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
defeated at Niutou Mountain .
战败 在 - 山 .
第一百七回 魏主政归司马氏 姜维兵败牛头山

[naʊ] , [ˈsaɪmə][ʃi:] [hɜ:ɾd] [ðæt] [ˈkaʊ] [ʃwɑ:ŋ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ˈkaʊ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] . . .
Now , Sima Yi heard that Cao Shuang and his brother Cao Xi : : :
现在 , 西玛 易 听到 那 曹 双 和 他的 兄弟 曹 习 . . .
却说司马懿闻曹爽同弟曹羲、

[ˈkaʊ] [ʃu:n] ,
Cao Xun ,
曹 迅 ,
曹训、

[ˈkaʊ] [jæn][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz][ˈkɑ:nfɪdənt][hi:; hi] [jæn] ,
Cao Yan and his confidant He Yan ,
曹 严 和 他的 知己 他 严 ,
曹彦并心腹何晏,

[ˈdɛŋ] [ˌjæŋ] ,
Deng Yang ,
邓 杨 ,

邓飏、

[dɪŋ] [mi:] ,
Ding Mi ,
丁 米 ,

丁谧、

[baɪ][ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ]
Bi Gui
双 图形用户界面

毕轨、

[li] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [ˈlðəɹ] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz]
Li Sheng and others , along with the Imperial Guards
李 盛 和 其他的 , 沿着 和 这 帝国 卫兵

李胜等及御林军，

[ˈfɑːloʊd] [ˈkaʊ] [fæŋ] , [ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv][ˈweɪ]
Followed Cao Fang , the ruler of Wei
随后 曹 方 , 这 统治者 的 魏

随魏主曹芳，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt][ðə; ði] [tuːm] [ʌv; əv] [ˈempəɹər] [mɪŋ] ,
Leaving the city to visit the tomb of Emperor Ming ,
离开 这 城市 到 访问 这 墓 的 皇帝 明 ,

出城谒明帝墓，

[soʊ][wiː; wi] [went] [ˈhʌntɪŋ] .
So we went hunting .
所以 我们 去 打猎 .

就去畋猎。

[ʃiː] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Yi was overjoyed .
易 曾是 欣喜若狂 .

懿大喜，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈkæpɪt(ə)l] .
That is , to the provincial capital .
那 是 , 到 这 省级 首都 .

即到省中，

[ˈɔːrdər] [ˈsaɪtuː][ˈgao] [ruː] ,
Order Situ Gao Rou ,
命令 思图 高 rou ,

令司徒高柔，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [tuː; tə] [kəˈmænd] [ˈmɪləteri] [əˈferz] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He was granted the authority to command military affairs as a general .
他 曾是 的确 这 权威 到 命令 军队 事务 作为 一个 一般的 .

假以节钺行大将军事，

[fɜːrst] , [ˈɑːkjupaɪ] [ˈkaʊ] - [kæmp] ;
First , occupy Cao Shuang's camp ;
第一的 , 占据 曹 - 营 ;

先据曹爽营；

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [əˈpɔɪntɪd] [ˈwæn] [gwɑːn] , [ðə; ði][grænd] [ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] , [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði]
He also appointed Wang Guan , the Grand Master of the Palace , to lead the
他还任命王关 , 这盛大掌握的这宫殿 , 到带领这
[ˈmɪləteri] .
military .
军队 .

又令太仆王观行中领军事，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ˈkaʊ] - .
According to Cao Xiying .
根据到曹 - .

据曹羲营。

[ʃiː] [led] [ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ˈɪntuː;][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [ɡwoʊ]
Yi led the former officials into the inner palace to report to Empress Dowager Guo
易引领这以前的官员进入这内宫殿到报告到皇后老妇郭
.
.
.

懿引旧官入后宫奏郭太后，

[jæn] [ʃwaːŋ] [bɪˈtreɪd] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempɜːz] [trʌst] [ɪn] [ɪnˈtrʌstɪŋ] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Yan Shuang betrayed the late emperor's trust in entrusting his son to him .
严双背叛这晚的皇帝的相信在委托他的儿子到他 .

言爽背先帝托孤之恩，

[ˈtretʃəri] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)] [brɪŋ] [ˈkeɪɑːs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Treachery and evil bring chaos to the country .
背信弃义和邪恶的带来混乱到这国家 .

奸邪乱国，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈbɑːlɪʃt] .
His crime should be abolished .
他的犯罪应该 是 废除 .

其罪当废。

[ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [ɡwoʊ][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səɪˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Empress Dowager Guo was greatly surprised and said :
皇后老妇郭曾是 非常 惊讶 和 说 :

郭太后大惊曰：

" [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz] [əˈweɪ] , "
" The emperor is away , "
" 这 皇帝 是 离开 , "

“天子在外，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ʃiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [jɜː; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz][ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] . "
" Your subject has a memorial to present to the Emperor . "
" 你的 主题 有 一个 纪念馆 到 展示 到 这 皇帝 . "

“臣有奏天子之表，

[ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [l'ɪmɪneɪt] [ˈtretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] .
A plan to eliminate treacherous officials .
一个 计划 到 排除 奸诈 官员 .
诛奸臣之计。

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [duː][nɑːt] [ˈwɜːrɪ] . "
" Your Majesty , do not worry . "
" 你的 威严 , 做 不是 担心 . "
太后勿忧。"

[ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] .
The Empress Dowager was afraid .
这 皇后 老妇 曾是 害怕的 .

太后惧怕，
[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəm'plaɪ] .
They had no choice but to comply .
他们 有 不 选择 但 到 遵守 .
只得从之。

[jiː] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈɔːrdərd] [grænd] [ˈkɑːməndənt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][dʒi] ,
Yi urgently ordered Grand Commandant Jiang Ji ,
易 紧急 订购 盛大 指挥官 江 季 ,
懿急令太尉蒋济、

[ʃæŋ'juː] [lɪŋ] [ˈsaɪmə][ˈfuː] ,
Shangshu Ling Sima Fu ,
尚书 凌 西玛 傅 ,
尚书令司马孚，

[raɪt] [ðə; ðɪ][fɔːrm] [tə'geðər] .
Write the form together .
写 这 形式 一起 .
一同写表，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈjuːnək] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ðɪ] [gʊdz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
He sent a eunuch to deliver the goods outside the city .
他 发送 一个 宦官 到 递送 这 商品 外部 这 城市 .
遣黄门赍出城外，

[hiː; hi] [went] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈempərər] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][hɪz; ɪz] [rɪ'pɔːrt] .
He went directly to the emperor to present his report .
他 去 直接地 到 这 皇帝 到 展示 他的 报告 .
径至帝前申奏。

[jiː] [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][tuː; tə][ˈɑːkjupaɪ][ðə; ðɪ] [ˈɑːrməri] .
Yi led a large army to occupy the armory .
易 引领 一个 大的 军队 到 占据 这 军械库 .
懿自引大军据武库。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔː'redi] [ɪn'fɔːrmd] [ˈkɑʊ] - [ˈfæməli] .
Someone had already informed Cao Shuang's family .
某人 有 已经 知情的 曹 - 家庭 .
早有人报知曹爽家。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [lɪ'juː] , [rʌft] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hɔːl] .
His wife , Liu , rushed out of the hall .
他的 妻子 , 刘 , 匆忙 出去 的 这 大厅 .
其妻刘氏急出厅前，

[ðə; ðɪ] [pri'fektʃurəl] [ə'fɪ(ə)l] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [æskt] :
The prefectural official was summoned and asked :
这 县 官方的 曾是 被召唤 和 问 :
唤守府官问曰：

" [ˈaʊər; ɑːr][ˈɔːrd][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [əˈweɪ] . "

" Our lord is currently away . "

" 我们的 主 是 现在 离开 . "

“今主公在外，

[wʌt] [wʌz; wəz] - [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪn] [ˈreɪzɪŋ] [æn; ən][ˈɑːrmi] ?

What was Zhongda's intention in raising an army ?

什么 曾是 - 意图 在 提高 一个 军队 ?

仲达起兵何意？ ”

[ˈɡoʊlkiːpər] [pæn][ˈdʒuː] [sed] :

Goalkeeper Pan Ju said :

守门员 平底锅 朱 说 :

守门将潘举曰：

" [ˈmædəm] , [pliːz] [duː][nɑːt][biː bi] [əˈlɑːrmd] . "

" Madam , please do not be alarmed . "

" 女士 , 请 做 不是 是 惊慌 . "

“夫人勿惊，

[aɪ] [ɡoʊ][æsk] . "

I'll go ask . "

患病的 去 问 . "

我去问来。”

[hiː; hi] [ðen] [led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈɑːrtʃərz] [ænd; ʌnd] [ˈkrɔːsˌboʊmən] .

He then led several dozen archers and crossbowmen .

他 然后 引领 一些 打 弓箭手 和 弩手 .

乃引弓弩手数十人，

[aɪ] [klaɪmd] [ðə; ði] [ɡert] [ˈtaʊər] [tuː; tə] [lʊk] [aʊt] .

I climbed the gate tower to look out .

我 攀登 这 门 塔 到 看 出去 .

登门楼望之。

[dʒʌst] [ðen] , [ˈsaɪmə][ʃiː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [pæst][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .

Just then , Sima Yi led his troops past the mansion .

只是 然后 , 西玛 易 引领 他的 军队 过去的 这 大厦 .

正见司马懿引兵过府前，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ʃuːt] [ˈləɹəʊs] [daʊn] .

He ordered his men to shoot arrows down .

他 订购 他的 男人 到 射击 箭头 向下 .

举令人乱箭射下，

[ʃiː] [kʊd; kəd] [nɑːt] [pæs] .

Yi could not pass .

易 可以 不是 经过 .

懿不得过。

[ˈdʒen(ə)rəl] [sʌn] [ˈtʃɪˈæn] [stɔːpt] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] , [ˈseɪɪŋ] :

General Sun Qian stopped him from behind , saying :

一般的 太阳 钱 停止 他 从 在后面 , 说 :

偏将孙谦在后止之曰：

" [ðə; ði] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [ɪz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈmætərz] [ʌv; əv] [ɡreɪt] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði] [stert] . "

" The Grand Tutor is in charge of matters of great importance to the state . "

" 这 盛大 导师 是 在 收费 的 事情 的 伟大的 重要性 到 这 状态 . "

“太傅为国家大事，

" [duː][nɑːt][ˈfaɪər][ˈləɹəʊs] . "

" Do not fire arrows . "

" 做 不是 火 箭头 . "

休得放箭。”

[stɑ:pt] [θri:] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Stopped three times in a row .
停止 三 时代 在 一个 排 .

连止三次，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][bʌt; bət][dɪd][nɔ:t] [ʃu:t] .
He raised his hand but did not shoot .
他 提高 他的 手 但 做过 不是 射击 .

举方不射。

[ˈsaɪmə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [prəˈtektɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] , [ˈsaɪmə][ʃi:] , [æz; əz] [ðeɪ] [pæst] [baɪ] .
Sima Zhao protected his father , Sima Yi , as they passed by .
西玛 赵 受保护 他的 父亲 , 西玛 易 , 作为 他们 通过了 经过 .

司马昭护父司马懿而过，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ˈsteɪʃənd] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði][ləˈwəu; ˈlu:əu] [ˈrɪvər] .
They led their troops out of the city and stationed them at the Luo River .
他们 引领 他们的 军队 出去 的 这 城市 和 驻 他们 在 这 罗 河 .

引兵出城屯于洛河，

[hoʊld][ðə; ði] [pɑ:nˈtu:n] [brɪdʒ] .
Hold the pontoon bridge .
抓住 这 浮桥 桥 .

守住浮桥。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈsaɪmə] - , [wʌn][ʌv; əv][ˈkaʊ] - [səˈbɔ:dɪnɪts] .
Now , let's talk about Sima Luzhi , one of Cao Shuang's subordinates .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 西玛 - , 一 的 曹 - 下属 .

且说曹爽手下司马鲁芝，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Seeing the events in the city ,
看到 这 活动 在 这 城市 ,

见城中事变，

[hi:; hi] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ] [ʃɪn] [tʃæŋ] , [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] , [ænd; ənd] [sed] :
He consulted with Xin Chang , the military advisor , and said :
他 咨询 和 新 张 , 这 军队 顾问 , 和 说 :

来与参军辛敞商议曰：

" [naʊ] [ðæt] [ʒɔŋdə] [hæz; hæz] [kɔ:zd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] . . . "
" Now that Zhongda has caused such a commotion . . . "
" 现在 那 中达 有 导致 这样的 一个 骚动 . . . "

“今仲达如此变乱，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

将如之何？ ”

[tʃæŋ] [sed] :
Chang said :
张 说 :

敞曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [li:d] [jɔr; jər] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈempərər] . "
" You may lead your troops out of the city to see the Emperor . "
" 你 可能 带领 你的 军队 出去 的 这 城市 到 看 这 皇帝 . "

“可引本部兵出城去见天子。”

[dʒi:] [rænz] [wɜ:rdz] .

Zhi Ran's words .
智 兰的 字 :

芝然其言。

[hi;; hi] ['hɜ:rɪdli] ['entərd] [ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .

He hurriedly entered the back hall .
他 匆匆 进入 这 后退 大厅 :

敝急入后堂。

[hɪz; ɪz] ['sɪstə] , [(ɪn] - , [sɔ:] [hɪm; ɪm] .

His sister , Xin Xianying , saw him .
他的 姐姐 , 新 - , 锯 他 :

其姊辛宪英见之，

[ˈkwɛstʃən] :

Question :
问题 :

问曰：

[wʌt] [du:][ju;; jɔ][wɑ:nt] ?

What do you want ?
什么 做 你 想 ?

“汝有何事，

[sʌtʃ] [heɪst] ?

Such haste ?
这样的 匆忙 ?

慌速如此？ ”

[tʃæŋ] [əˈnaʊnst] :

Chang announced :
张 宣布 :

敝告曰：

" [ðə; ði] ['empərər] [ɪz] [əˈweɪ] , "

" The emperor is away , "
" 这 皇帝 是 离开 , "

“天子在外，

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [kloʊzd] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] .

The Grand Tutor closed the city gates .
这 盛大 导师 关闭 这 城市 大门 :

太傅闭了城门，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔrli] ['reb(ə); rɪˈbel] .

They will surely rebel .
他们 将要 一定 反叛 :

必将谋逆。

- [sed] :

Xianying said :
- 说 :

宪英曰：“

[ˈsaɪmə] [ɡɔ:ŋ] [meɪ] [nɑ:t][hæv; həv] [bɪn] ['plɑ:tɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .

Sima Gong may not have been plotting a rebellion .
西玛 锣 可能 不是 有 到过 绘制 一个 叛乱 :

司马公未必谋逆，

[hi;; hi] [spəˈsɪfɪkli] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [kɪl] ['dʒen(ə)rəl] ['kɑʊ] .

He specifically wanted to kill General Cao .
他 具体来说 通缉 到 杀 一般的 曹 :

特欲杀曹将军耳。

[tʃæn] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [səɪ'praɪz] :
Chang exclaimed in surprise :

张 惊呼 在 惊喜 :

“敝惊曰:”

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
The outcome of this matter is unknown .

这 结果 的 这 事情 是 未知 :

此事未知如何?

- [sed] :
Xianying said :

- 说 :

“宪英曰:”

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkaʊ] [ɪz] [noʊ] [mæt] [fɔːr; fər] [bɔːrd] [ˈsaɪmə] .
General Cao is no match for Lord Sima .

一般的 曹 是 不 匹配 为了 主 西玛 :

曹将军非司马公之对手,

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [duːmd] [tuː; tə] [feɪl] .
They are doomed to fail .

他们 是 注定失败 到 失败 :

必然败矣。

[tʃæn] [sed] :
Chang said :

张 说 :

“敝曰:”

[naʊ] , [ˈsaɪmə] [ˈlʌ] [hæz; həz] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [ɡoʊ] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
Now, Sima Lu has instructed me to go with him .

现在 , 西玛 鲁 有 指示 我 到 去 和 他 :

今鲁司马教我同去,

[ɪz] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈpɑːsəb(ə)] [tuː; tə] [ɡoʊ] [ðer; ðər] ?
Is it possible to go there?

是 它 可能的 到 去 那里 ?

未知可去否?

- [sed] :
Xianying said :

- 说 :

“宪英曰:”

[ˈduːti] ,
Duty ,

责任 ,

职守,

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['ɡreɪtɪst] ['prɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] [hjuːˈmænəti] .
This is the greatest principle of humanity .

这 是 这 最 原则 的 人类 :

人之大义也。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər] [ˈɔːrd(ə)nerɪ] ['piːp(ə)] .
It is difficult for ordinary people .

它 是 难的 为了 普通的 人们 :

凡人在难,

[ðeɪ] [maɪt] [stɪl] [ʃoʊ] [kəmˈpæʃ(ə)n] ;
They might still show compassion ;

他们 可能 仍然 展示 同情 ;

犹或恤之;

[tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] [ə'bəændən] [wʌnz] [tæsk]
To take up the whip and abandon one's task
到 拿 向上 这 鞭 和 放弃 一个人的 任务
执鞭而弃其事，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪk'striːmli] [ˈɑːmɪnəs] [saɪn] .
This is an extremely ominous sign .
这 是 一个 极其 不祥的 符号 .
不祥莫大焉。

" [let] [hɪm; ɪm] [spiːk] . "
" Let him speak . "
" 让 他 说话 . "

[hiː; hi] [ðen] [led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈhɔːsmən] [wɪð; wɪθ] [ˈlʌ] [dʒiː] .
He then led several dozen horsemen with Lu Zhi .
他 然后 引领 一些 打 骑兵 和 鲁 智 .
乃与鲁芝引数十骑，

[ðeɪ] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
They broke through the gate and escaped .
他们 打破 通过 这 门 和 逃脱 .
斩关夺门而出。

[ˈsʌmwʌn] [ɪn'fɔːrmd] [ˈsaɪmə][ʒiː] .
Someone informed Sima Yi .
某人 知情的 西玛 易 .
人报知司马懿。

[ʒiː] [fɪəd] [ðæt] [ˈhwaːn][fæn] [wʊd] [ˈɔːlsəʊ] [fliː] .
Yi feared that Huan Fan would also flee .
易 害怕 那 欢 扇子 会 还 逃跑 .
懿恐桓范亦走，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈsʌmənd] .
He was urgently summoned .
他 曾是 紧急 被召唤 .
急令人召之。

[fæn] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sʌn] .
Fan discussed it with his son .
扇子 讨论 它 和 他的 儿子 .
范与其子商议。

[hɪz; ɪz] [sʌn] [sed] :
His son said :
他的 儿子 说 :

其子曰：“

[wen] [ˈdraɪvɪŋ] ,
When driving ,
什么时候 驾驶 ,

车驾在外，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [hed] [saʊθ] .
It would be better to head south .
它 会 是 更好的 到 头 南 .
不如南出。

[fæn] - [sed] ,
Fan Congqi said ,
扇子 - 说 ,

“范从其言，

[hiː; hi] [ðen] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] - [geɪt] .
He then mounted his horse and went to Pingchang Gate .
他 然后 安装 他的 马 和 去 到 - 门 。

乃上马至平昌门，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [ɑːr; ər] [kloʊzd] .
The city gates are closed .
这 城市 大门 是 关闭 。

城门已闭，

[ðə; ði] [ˈɡoʊlkiːpər] [wʌz; wəz][,es ˈaɪ][fæn] , [ə; eɪ][ˈfɔːrmər] [əˈfɪ(ə)l] [ʌv; əv][ˈhwaːn][fæn] .
The goalkeeper was Si Fan , a former official of Huan Fan .
这 守门员 曾是 硅 扇子 ， 一个 以前的 官方的 的 欢 扇子 。

把门将乃桓范旧吏司蕃也。

[fæn] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][,bæmˈbuː] [ˈtæblət] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] [ænd; ənd] [sed] :
Fan took out a bamboo tablet from his sleeve and said :
扇子 采取 出去 一个 竹子 药片 从 他的 袖子 和 说 。

范袖中取出一竹版曰：“

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈɪjuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] ,
The Empress Dowager issued an edict ,
这 皇后 老妇 发布 一个 法令 。

太后有诏，

[ðə; ði] [dɔːr] [kæn; kən][biː; bi] [ˈoʊpənd] [ɪˈmiːdiətli] .
The door can be opened immediately .
这 门 能 是 打开 立即地 。

可即开门。

[,es ˈaɪ][fæn] [sed] :
Si Fan said :
硅 扇子 说 。

“司蕃曰：“

[pliːz] [ˈɪjuː] [æn; ən][ˈiːdɪkt] [tuː; tə][ˈverɪfaɪ][,aɪ ˈtiː] .
Please issue an edict to verify it .
请 问题 一个 法令 到 核实 它 。

请诏验之。

[fæn] [riˈbjuːkt] :
Fan rebuked :
扇子 责备 。

“范叱曰：“

[juː; jʊ][ɑːr; ər][maɪ][ˈfɔːrmər] [səˈbɔːrdɪnət] .
You are my former subordinate .
你 是 我的 以前的 下属 。

汝是吾故吏，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] !
How dare you do such a thing !
如何 敢 你 做 这样的 一个 事物 ！

何敢如此！

" [ðə; ði][baːˈbeəriənz][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [let] [ðem; ðəm] [aʊt] .
" **The barbarians had no choice but to open the gate and let them out .**
" 这 野蛮人 有 不 选择 但 到 打开 这 门 和 让 他们 出去 。
"
"
"

“蕃只得开门放出。

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] ,
Outside the city walls ,
外部 这 城市 墙壁 ,

范出的城外，

[ˈsʌmən] [es ˈaɪ][fæn][ænd; ənd] [seɪ] :
Summon Si Fan and say :
召唤 硅 扇子 和 说 :

唤司蕃曰:”

[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [rɪˈbeld] .
The Grand Tutor rebelled .
这 盛大 导师 叛乱 .

太傅造反，

[juː; jʊ] [meɪ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː][æt; ət] [wʌns] .
You may come with me at once .
你 可能 来 和 我 在 一次 :

汝可速随我去。

[ðə; ði][baːˈbeəriənz][wɜːr; wər] [ˈgrettli] [əˈlɑːrmd] .
The barbarians were greatly alarmed .
这 野蛮人 是 非常 惊慌 .

“蕃大惊，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
It was too late to catch up .
它 曾是 也 晚的 到 抓住 向上 .

追之不及。

[ˈsʌmwʌn] [ɪnˈfɔːrmd] [ˈsaɪmə][ʃiː] .
Someone informed Sima Yi .
某人 知情的 西玛 易 :

人报知司马懿。

[ʃiː][wʌz; wəz] [ˈgrettli] [sərˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Yi was greatly surprised and said :
易 曾是 非常 惊讶 和 说 :

懿大惊曰:”

[ðə; ði] [-] [plæn][hæz; həz] [bɪn] [ɪkˈspəʊzd] !
The strategist's plan has been exposed !
这 战略家的 计划 有 到过 裸露 !

智囊泄矣！

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][dʒi] [sed] :
Jiang Ji said :
江 季 说 :

“蒋济曰:”

[ə; eɪ][wɔːrn] - [aʊt] [hɔːrs] [ˈlɪŋgəz] [ɑːn][ɪts] [ˈsæd(ə)] ,
A worn - out horse lingers on its saddle ,
一个 磨损 - 出去 马 徘徊不去 在 它是 鞍 ,

弩马恋栈豆，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdefɪnətli] [nɔːt][ˈjuːzəb(ə)] .
It is definitely not usable .
它 是 确实 不是 可用 :

必不能用也。

[ʃiː] [ðen] [ˈsʌmənd] [suː] [jʌn] .
Yi then summoned Xu Yun .
易 然后 被召唤 徐 云 ；

“懿乃召许允、

[ˈtʃen] [tai] [sed] :
Chen Tai said :
陈 泰 说 ；

陈泰曰：“

[goʊ] [siː] [ˈkəʊ] [ʃwɑːŋ] .
Go see Cao Shuang .
去 看 曹 双 ；

汝去见曹爽，

[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [els] [tuː; tə] [seɪ] .
The Grand Tutor had nothing else to say .
这 盛大 导师 有 没有什么 别的 到 说 ；

说太傅别无他事，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈstriːpɪŋ] [jʊr; jər] [ˈbrʌðərz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈmɪləteri] [ˈpaʊər] .
It's just a matter of stripping your brothers of their military power .
它是 只是 一个 事情 的 脱衣舞 你的 兄弟 的 他们的 军队 力量 ；

只是削汝兄弟兵权而已。

" [meɪ] ,
" **May** ,
" 可能 ；

“许、

[ˈtʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [left] .
Chen and his companion left .
陈 和 他的 伴侣 左边 ；

陈二人去了。

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [jɪn] [ˈdæmuː] , [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈkɑːməndənt] ;
He then summoned Yin Damu , the Palace Commandant ;
他 然后 被召唤 阴 达姆 ， 这 宫殿 指挥官 ；

又召殿中校尉尹大目至；

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][dʒi][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] .
He ordered Jiang Ji to write a letter .
他 订购 江 季 到 写 一个 信 ；

令蒋济作书，

[wɪð; wɪθ] [aɪz] [held] , [wʌn] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [rɪˈfreʃɪŋ] [saɪt] .
With eyes held , one can see the refreshing sight .
和 眼睛 握住 ， 一 能 看 这 令人耳目一新 视线 ；

与目持去见爽。

[ʃiː] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Yi instructed :
易 指示 ；

懿分付曰：“

[juː; jʊ][ænd; ənd] [ʃwɑːŋ] [ɑːr; ər] [ˈveri] [kloʊz] .
You and Shuang are very close .
你 和 双 是 非常 关闭 ；

汝与爽厚，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈkwɑːlɪfaɪd][tuː; tə] [teɪk] [ɑːn] [ðɪs] [roʊl] .
You are qualified to take on this role .
你 是 合格的 到 拿 在 这 角色 ；

可领此任。

[jʊː; jʊ] [si:] ,
You see ,
你 看 ,

汝见爽，
[aɪ] [swɔːr] [æn; ən] [oʊθ] [wɪð; wɪθ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][dʒi][baɪ][ðə; ði][ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈrɪvər] .
I swore an oath with Jiang Ji by the Luo River .
我 发誓 一个 誓言 和 江 季 经过 这 罗 河 .

说吾与蒋济指洛水为誓，
[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈpaʊər] .
It was all because of the matter of military power .
它 曾是 全部 因为 的 这 事情 的 军队 力量 .

只因兵权之事，
[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
There was no other intention .
那里 曾是 不 其他 意图 .

别无他意。
" [jɪn] [ˈdæmuː] [left] [æz; əz] [ˈɔːrdərd] . "
" Yin Damu left as ordered " "
" 阴 达姆 左边 作为 订购 " . "

“尹大目依令而去。
[ˈmiːnwaɪl] , [ˈkaʊ] [fwaːŋ] [wʌz; wəz] [ˈbɪzi] [ˈhʌntɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hɔːks] [ænd; ənd] [haʊndz] . . .
Meanwhile , Cao Shuang was busy hunting with his hawks and hounds . . .
同时 , 曹 双 曾是 忙碌的 打猎 和 他的 老鹰 和 猎犬 . . .

却说曹爽正飞鹰走犬之际，
[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Suddenly , news came that something had happened within the city .
突然 , 消息 来了 那 某物 有 发生 之内 这 城市 .

忽报城内有变，
[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [hæz; həz][ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] .
The Grand Tutor has a memorial .
这 盛大 导师 有 一个 纪念馆 .

太傅有表。
[fwaːŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [sərˈpraɪzd] .
Shuang was greatly surprised .
双 曾是 非常 惊讶 .

爽大惊，
[hiː; hi][ˈɔːlmoʊst] [fel] [frʌm; frəm] [ˈpaʊər] .
He almost fell from power .
他 几乎 跌倒 从 力量 .

几乎落马。
[ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈtendənt] [nelt] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈempərər] , [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] .
The palace attendant knelt before the emperor , holding a memorial .
这 宫殿 服务员 跪下 前 这 皇帝 , 保持 一个 纪念馆 .

黄门官捧表跪于天子之前。
[ðə; ði] [waːtʃ] [wʌz; wəz] [ʌnˈpækt] .
The watch was unpacked .
这 手表 曾是 拆开包装 .

爽接表拆封，
[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [kloʊz] [ædˈvaɪzəz][tuː; tə] [riːd] [aɪ ˈtiː] .
He ordered his close advisors to read it .
他 订购 他的 关闭 顾问 到 读 它 .

令近臣读之。

[ðə; ði] ['teɪbl] ['briːfli] [steɪts] :
The table briefly states :
这 桌子 简要地 各州 :

表略曰：“

[grænd] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [ˌeks.pə'dɪ(ə)n]
Grand Commander of the Western Expedition
盛大 指挥官 的 这 西 远征

征西大都督、

[grænd] ['tuːtər] ['saɪmə][jiː]
Grand Tutor Sima Yi
盛大 导师 西玛 易

太傅臣司马懿，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˌtre.pɪ'deɪ(ə)n] .
I am filled with trepidation .
我 是 已填 和 忐忑不安 :

诚惶诚恐，

[rɪ'spektfəli] [səb'mɪtɪd] :
Respectfully submitted :
尊敬 提交 :

顿首谨表：

[wen] [aɪ] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm] [liː'əʊ'dɔːŋ] ,
When I returned from Liaodong ,
什么时候 我 返回 从 辽东 ,

臣昔从辽东还，

[ðə; ði] [leɪt] ['empərər] ['ɪʃuːd] [æən; ən] ['iːdɪkt] [tuː; tə][jɜː; jər][ˈmædʒəsti] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['kɪn] , [ænd; ənd]
The late emperor issued an edict to Your Majesty , the Prince of Qin , and
这 晚的 皇帝 发布 一个 法令 到 你的 威严 , 这 王子 的 秦 , 和
[jɜː; jər] ['mɪnɪstəz] .
your ministers .
你的 部长们 :

先帝诏陛下与秦王及臣等，

[ə'send] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [bed] ,
Ascend to the imperial bed ,
上升 到 这 帝国 床 ,

升御床，

[græb][ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [ɑːrm] ,
Grab the minister's arm ,
抓住 这 部长 手臂 ,

把臣臂，

[hiː; hi] ['diːpli] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
He deeply considered the future .
他 深 经过考虑的 这 未来 :

深以后事为念。

['dʒen(ə)rəl] ['kəʊ] [ʃwɑːŋ] ,
General Cao Shuang ,
一般的 曹 双 ,

今大将军曹爽，

[bi'treɪŋ] [wʌnz] [ɪn'trʌstɪd] ['mɪ(ə)n] ,
Betraying one's entrusted mission ,
背叛 一个人的 受托 使命 ,

背弃顾命，

[dis'ʌptɪŋ] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['ɔ:rdər] ;
Disrupting the national order ;
扰乱 这 国家的 命令 ;

败乱国典；

[ɪn'tɜ:rn(ə)] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] [ɑ:r; ər] [ju:'sɜ:pt] .
Internal regulations are usurped .
内部的 法规 是 篡夺 .

内则僭拟，

[ˈfɔ:rən] ['ekspɜ:rt] [ə,θɔ:rə'terɪənɪzəm] ;
Foreign expert authoritarianism ;
外国的 专家 威权主义 ;

外专威权；

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [dæŋ] , [ə; eɪ] ['ju:nək] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈsu:pərvaɪzər] .
Zhang Dang , a eunuch , was appointed as the supervisor .
张 当 , 一个 宦官 , 曾是 任命 作为 这 导师 .

以黄门张当为都监，

[ˈspeʃəlaɪzd] [kə,mju:nɪ'keɪʃn] ;
Specialized communication ;
专门 沟通 ;

专共交关；

[əb'zɜ:rv] [ðə; ði] [su'pri:m] [wʌn] ,
Observe the Supreme One ,
观察 这 最高 一 ,

看察至尊，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [dɪ'vaɪn] [ˈɑ:rtɪfæks] ;
Waiting for divine artifacts ;
等待 为了 神圣的 文物 ;

候伺神器；

[dɪ'vaɪd] [ænd; ənd] ['kɑ:ŋkər] [tu:'tu:]
Divide and conquer 2
划分 和 征服 2

离间二

[ˈpæləs] ,
palace ,
宫殿 ,

宫，

[hɑ:rm][tu:; tə] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] ;
Harm to flesh and blood ;
伤害 到 肉 和 血 ;

伤害骨肉；

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][ɪn] ['tɜ:rmɔɪl] .
The world is in turmoil .
这 世界 是 在 动荡 .

天下汹汹，

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] :
People are filled with fear :
人们 是 已填 和 害怕 :

人怀危惧：

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɑ:t][ðə; ði][ə'ri:dʒən(ə)] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [lert] ['empɜ:z] ['i:dikt][tu:; tə][jɜ: jər]['mædʒəsti]
This was not the original intention of the late emperor's edict to Your Majesty
这 曾是 不是 这 原来的 意图 的 这 晚的 皇帝的 法令 到 你的 威严
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['minɪstəz] .
and his instructions to his ministers .
和 他的 指示 到 他的 部长们 .
此非先帝诏陛下及属臣之本意也。

[ɔ: 'ðoʊ] [aɪ][eɪ 'em][oʊld][ænd; ənd] [freɪl] ,
Although I am old and frail ,
虽然 我 是 老的 和 脆弱 ,
臣虽朽迈,
[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [fər'get] [wʌt] [ju:; jʊ] [sed] [brɪ'fɔ:r] ?
How dare you forget what you said before ?
如何 敢 你 忘记 什么 你 说 前 ?
敢忘往言？

[grænd] ['kɑ:məndənt] ['tʃen] [dʒi]
Grand Commandant Chen Ji
盛大 指挥官 陈 季
太尉臣济、
['mɪnɪstə] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [sekrə'teriət] , ['tʃen] ['fu:] , [ænd; ənd] [ʌðər]
Minister of the Imperial Secretariat , Chen Fu , and others
部长 的 这 帝国 秘书处 , 陈 傅 , 和 其他的
尚书令臣孚等，

[ðeɪ] [ɔ:l] [bɪ'li:vð] [ðæt] [ʃwa:n] ['hɑ:bəd] [ə; eɪ] [hɑ:rt] [ðæt] [dɪs'brɪəl] [tu:; tə][ðə; ði]['ru:lər] .
They all believed that Shuang harbored a heart that disloyal to the ruler .
他们 全部 相信 那 双 藏匿 一个 心 那 不忠 到 这 统治者 .
皆以爽为有无君之心，
['brʌðərz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi]['gɪv(ə)n] ['mɪləteri] [kə'mænd] [ɔ:r] [gɑ:rd] ['du:ti] .
Brothers should not be given military command or guard duty .
兄弟 应该 不是 是 给定 军队 命令 或者 警卫 责任 .
兄弟不宜典兵宿卫。

[ðə; ði]['mju:zɪk][wʌz; wəz] [pleɪd] [æt; ət] [jɒŋnɪŋ] ['pæləs] .
The music was played at Yongning Palace .
这 音乐 曾是 玩 在 永宁 宫殿 .
奏永宁宫，
[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ['ɔ:rdərd] [hɜ:r; hər] ['minɪstəz] [tu:; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [æz; əz]
The Empress Dowager ordered her ministers to carry out the memorial as
这 皇后 老妇 订购 她 部长们 到 携带 出去 这 纪念馆 作为
[ri'kwestɪd] .
requested .
请求 .

皇太后令敕臣如奏施行。
[jɜ: jər]['sʌbdʒekt] [ɪ'mi:diətli] ['ɪʃu:d] [æn; ən]['i:dikt][tu:; tə][ðə; ði] ['empəɾər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ju:nək] ,
Your subject immediately issued an edict to the emperor and the eunuch ,
你的 主题 立即地 发布 一个 法令 到 这 皇帝 和 这 宦官 ,
臣辄敕主者及黄门令，

[stɔ:p][aɪ 'ti:] ,
Stop it ,
停止 它 ,
罢爽、

[sai,zai,ksai,gzai] ,
Xi ,
习 ,

羲、

[ˈtreɪnɪŋ] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd] [ˈsoʊldʒərz] ,
Training officers and soldiers ,
训练 警官 和 士兵 ,

训吏兵，

[ˈmaːrkwɪs] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Marquis took his place in the palace .
侯爵 采取 他的 地方 在 这 宫殿 .

以侯就第，

[noʊ] [ˈlɔɪtərɪŋ] [əˈlaʊd] .
No loitering allowed .
不 游荡 允许 .

不得逗留，

[tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈtʃæriːəts] ;
To check the carriages and chariots ;
到 查看 这 马车 和 战车 ;

以稽车驾；

[ˈeni] [dɪˈleɪz] ,
Any delays ,
任何 延误 ,

敢有稽留，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðen] [delt] [wɪð; wɪθ] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈmɪləteri] [lɔː] .
He was then dealt with according to military law .
他 曾是 然后 已处理 和 根据 到 军队 法律 .

便以军法从事。

[jɔː; jər] [ˈmædʒəsti] , [aɪ] [wɪl] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [dɪˈspɑɪt] [maɪ] [ˈɪlnəs] .
Your Majesty, I will lead the troops despite my illness .
你的 威严 , 我 将要 带领 这 军队 尽管 我的 疾病 .

臣辄力疾将兵，

[ˈsetld] [ɑːn] [ðə; ði] [luːoʊʃuːɪ] [pɑːnˈtuːn] [brɪdʒ] ,
Settled on the Luoshui pontoon bridge ,
定居 在 这 洛水 浮桥 桥 ,

屯于洛水浮桥，

[tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ˈveri] [ˈkerfəli] .
To observe very carefully .
到 观察 非常 小心 .

伺察非常。

[ðɪs] [ɪz] [rɪˈspektfəli] [səbˈmɪtɪd] [fɔːr; fər] [jɔː; jər] [kənˌsɪdəˈreɪ(ə)n] .
This is respectfully submitted for your consideration .
这 是 尊敬 提交 为了 你的 考虑 .

谨此上闻，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [jɔː; jər] [ˈmædʒəstiːz] [ˈhɪrɪŋ] .
I humbly submit to Your Majesty's hearing .
我 谦卑地 提交 到 你的 陛下的 听力 .

伏于圣听。

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈkaʊ] [fæŋ] , [ðə; ði] [ˈruːləɹ] [ʌv; əv] [ˈweɪ] ,
After hearing this, Cao Fang, the ruler of Wei ,
后 听力 这 , 曹 方 , 这 统治者 的 魏 ,

“魏主曹芳听毕，

[ðən] [hi:; hi] ['sʌmənd] ['kɑʊ] [ʃwɑ:ŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Then he summoned Cao Shuang and said :
然后 他 被召唤 曹 双 和 说 :
乃唤曹爽曰:”

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tərz] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [ðʌs] .
The Grand Tutor's words were thus .
这 盛大 导师的 字 是 因此 :
太傅之言若此，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ju:; jʊ] [di'said] [ðɪs] ['mætər] ?
How should you decide this matter ?
如何 应该 你 决定 这 事情 ?
卿如何裁处？

" [ʃwɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] [ænd; ənd][æt; ət][ə; ei] [bɜ:s] [fɔ:r; fər] [wɜ:rdz] . "
" Shuang was caught off guard and at a loss for words . "
" 双 曾是 捕捉 离开 警卫 和 在 一个 损失 为了 字 : "
“爽手足失措，

[rɪ'tɜ:rn]
return
返回
回

[ˈgʌ] [ˈɜ:rdi] [sed] :
Gu Erdi said :
顾 埃尔迪 说 :
顾二弟曰：

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:t] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
“为之奈何？ ”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :
羲曰：

" ['i:v(ə)n][ðə; ði] [ɪn'fɪriər] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [wʌns] [əd'vaɪzd] [hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] . "
" Even the inferior younger brother once advised his elder brother . "
" 甚至 这 下 年轻 兄弟 一次 建议 他的 长老 兄弟 : "
“劣弟亦曾谏兄，

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz] ['stʌbərn] [ænd; ənd] [wəʊnt] ['lɪs(ə)n] .
My brother is stubborn and won't listen .
我的 兄弟 是 固执的 和 惯于 听 :
兄执迷不听，

[ðæts] [waɪ] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [wer] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [tə'deɪ] .
That's why we are where we are today .
那就是 为什么 我们 是 在哪里 我们 是 今天 :
致有今日。

[ˈsaɪmə][ʃi:] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['kʌnɪŋ] .
Sima Yi was extremely cunning .
西玛 易 曾是 极其 狡猾 :
司马懿谲诈无比，

[ˈi:v(ə)n] [kəŋ'mɪŋ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪn] .
Even Kongming could not win .
甚至 孔明 可以 不是 赢 :
孔明尚不能胜，

[wʌt] [ə'baʊt] [maɪ] ['brʌðərz] ?
What about my brothers ?
什么 关于 我的 兄弟 ?

况我兄弟乎？

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][baɪnd] [wʌn'self] [ænd; ənd] [siː] [aɪ 'ti:] .
It would be better to bind oneself and see it .
它 会 是 更好的 到 绑定 自己 和 看 它 .

不如自缚见之，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [deθ] .
To avoid death .
到 避免 死亡 .

以免一死。”

[brɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ɪn] [tʃæŋ] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] ['ɑːrmi] .
Xin Chang joined the army .
新 张 加入 这 军队 .

参军辛敞、

['saɪmə] - [ə'raɪvd] .
Sima Luzhi arrived .
西玛 - 到达的 .

司马鲁芝到。

[hiː; hi] [æskt] , " [wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] ? "
He asked , " What do you mean ? "
他 问 , " 什么 做 你 意思是 ? "

爽问之。

[ðə; ði] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人告曰：

" [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz][æz; əz] [sɪ'kjʊr] [æz; əz][æn; ən]['aɪərən] ['bærəl] . "
" The city is as secure as an iron barrel . "
" 这 城市 是 作为 安全的 作为 一个 铁 桶 . "

“城中把得铁桶相似，

[ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] ['gærɪsn] [æt; ət][ðə; ði] [luːoʊʊuːɪ] [pɑːn'tuːn] [brɪdʒ] .
The Grand Tutor led his troops to garrison at the Luoshui pontoon bridge .
这 盛大 导师 引领 他的 军队 到 驻军 在 这 洛水 浮桥 桥 .

太傅引兵屯于洛水浮桥，

[ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [,ɪrɪ'vɜːrsəb(ə)] .
The situation is irreversible .
这 情况 是 不可逆转 .

势将不可复归。

[aɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['meɪdʒər][plæn][æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)] .
It is advisable to make a major plan as soon as possible .
它 是 建议 到 制作 一个 主要的 计划 作为 很快 作为 可能的 .

宜早定大计。

" [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
" In the midst of this ,
" 在 这 中间 的 这 ,

“正言间，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] , ['hwa:n][fæn] , [ə'raɪvd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
The Minister of Agriculture , Huan Fan , arrived on horseback .
这 部长 的 农业 , 欢 扇子 , 到达的 在 马背 .
司农桓范骤马而至，

[ˈwei] [ʃwa:ŋ] [sed] :
Wei Shuang said :
魏 双 说 :

谓爽曰：“

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] .
The Grand Tutor has changed .
这 盛大 导师 有 已更改 .

太傅已变，

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['empərər] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] ?
Why doesn't the general invite the emperor to Xuchang ?
为什么 不 这 一般的 邀请 这 皇帝 到 许昌 ?

将军何不请天子幸许都，

[ɑ:r; ər] [ðeɪ] ['məʊbilaɪzɪŋ] [tru:ps] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['ri:dʒən] [tu:; tə] [ə'tæk] ['saɪmə][ʃi:] ?
Are they mobilizing troops from outside the region to attack Sima Yi ?
是 他们 动员 军队 从 外部 这 地区 到 攻击 西玛 易 ?

调外兵以讨司马懿耶？

[ʃwa:ŋ] [sed] :
Shuang said :
双 说 :

“爽曰：“

[maɪ] [hoʊl] ['fæməli][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
My whole family is in the city .
我的 所有的 家庭 是 在 这 城市 .

吾等全家皆在城中，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [si:k] [help] [frʌm; frəm] ['els,wer] ?
How can we seek help from elsewhere ?
如何 能 我们 寻找 帮助 从 别处 ?

岂可投他处求援？

[fæn] [sed] :
Fan said :
扇子 说 :

“范曰：“

[wen] [ə; eɪ] ['kɑ:mənər] ['feɪsɪz] [dɪ'zæstər] ,
When a commoner faces disaster ,
什么时候 一个 平民 面孔 灾难 ,

匹夫临难，

[lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][dɪ'zaɪər] !
Live with desire !
居住 和 欲望 !

尚欲望活！

[naʊ] , [maɪ][bɔ:rd][ɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
Now , my lord is with the emperor .
现在 , 我的 主 是 和 这 皇帝 .

今主公身随天子，

[kə'mænd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Command the world
命令 这 世界

号令天下，

[hu:] [wɒd] [der] [na:t] [rɪ'spa:nd] ?
Who would dare not respond ?
WHO 会 敢 不是 回应 ?

谁敢不应？

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [θroʊ] [jɔ:'rself] ['ɪntu:][ə; eɪ] [deθ] [træp] ?
How could you throw yourself into a death trap ?
如何 可以 你 扔 你自己 进入 一个 死亡 陷阱 ?

岂可自投死地乎？

[ʃwa:n] ['hezɪtətɪd; 'hezətətɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Shuang hesitated upon hearing this .
双 犹豫了一下 之上 听力 这 .

“爽闻言不决，

[ɔ:l] [hi:; hi][kʊd; kəd][du:][wʌz; wəz] [wi:p] .
All he could do was weep .
全部 他 可以 做 曾是 哭泣 .

惟流涕而已。

[fæn][ɔ:lsoʊ] [sed] :
Fan also said :
扇子 还 说 :

范又曰：“

[ɑ:n][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ]
On the way to Xuchang
在 这 方式 到 许昌

此去许都，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][mɪd] - [steɪ] .
However , it is a mid - stay .
然而 , 它 是 一个 中 - 停留 .

不过中宿。

[ðə; ði] ['sɪti:z] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑ:dər] ,
The city's grain and fodder ,
这 城市的 粮食 和 饲料 ,

城中粮草，

[fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] .
For several years .
为了 一些 年 .

足支数载。

[naʊ] , [maɪ][bɔ:rd][hæz; həz] [set] [ʌp][ə; eɪ] ['seprət] [kæmp][ʌv; əv] [tru:ps] .
Now , my lord has set up a separate camp of troops .
现在 , 我的 主 有 放 向上 一个 分离 营 的 军队 .

今主公别营兵马，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nɪr] [ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
It is near the south of the palace .
它 是 靠近 这 南 的 这 宫殿 .

近在阙南，

[ðeɪ] [ə'raɪv] [ɪ'mi:diətli] [ə'pɑ:n] ['bi:ɪŋ] [kɔ:ld] .
They arrive immediately upon being called .
他们 到达 立即地 之上 存在 称为 .

呼之即至。

[ðə; ði] [si:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] ['mɑ:r(ə)]
The seal of the Grand Marshal
这 海豹 的 这 盛大 元帅

大司马之印，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第163/181页

[ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [hɪr] .
A certain general is here .
一个 肯定 一般的 是 这里 .

某将在此。

[maɪ][bɜːrd] , [juː; jə] [meɪ] [prəʊˈsiːd] [ˈheɪstɪli] .
My lord , you may proceed hastily .
我的 主 , 你 可能 继续 草草 .

主公可急行，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [ɪf] [wiː; wi] [dɪˈleɪ] !
It's too late if we delay !
它是 也 晚的 如果 我们 延迟 !

迟则休矣！

[ʃwaːŋ] [sed] :
Shuang said :
双 说 :

“爽曰：”

[əˈfɪ(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [tuː] [ˈpʊʃi] .
Officials should not be too pushy .
官员 应该 不是 是 也 咄咄逼人 .

多官勿太催逼，

[aɪ] [wɪl] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [ˈkeɪfəli] .
I will think about it carefully .
我 将要 思考 关于 它 小心 .

待吾细细思之。

" [ə; eɪ] [ʃɜːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] , "
" A short while later , "
" 一个 短的 尽管 之后 , "

“少顷，

[əˈtendənt] [suː] [ˈjʌn]
Attendant Xu Yun
服务员 徐 云

侍中许允、

[ˈmɪnɪstər] [ˈtʃen] [taɪ] [əˈraɪvd] .
Minister Chen Tai arrived .
部长 陈 泰 到达的 .

尚书陈泰至。

[ðə; ðɪ] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人告曰：”

[ðə; ðɪ] [grænd] [ˈtuːtər] [ˈoʊnli] [ˈkerz] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz, ˈdʒenrəlz] [ˈpaʊər] .
The Grand Tutor only cares about the general's power .
这 盛大 导师 仅有的 关心 关于 这 将军的 力量 .

太傅只为将军权重，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['paʊə] [mʌst; məst][bi; bi] [stript] [ə'wei] .
However , the military power must be stripped away .
然而 , 这 军队 力量 必须 是 脱衣舞 离开 :

不过要削去兵权,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈðər] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
There was no other intention .
那里 曾是 不 其他 意图 :

别无他意。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [ju; jʊ] [ʊd; ʃəd] [rɪ'tɜ:rn] [tu; tə][ðə; ði] ['sɪti] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
General , you should return to the city as soon as possible .
一般的 , 你 应该 返回 到 这 城市 作为 很快 作为 可能的 :

将军可早归城中。

[ʃwɑ:n] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Shuang remained silent .
双 剩余 沉默的 :

“爽默然不语。

[ðen] , [ðə; ði] ['pæləs] ['kɑ:məndənt] [jɪn] ['dæmu:] [ə'raɪvd] .
Then , the Palace Commandant Yin Damu arrived .
然后 , 这 宫殿 指挥官 阴 达姆 到达的 :

又只见殿中校尉尹大目到。

[ðə; ði] [aɪ] [sed] :
The eye said :
这 眼睛 说 :

目曰:”

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [swɔ:r] [æn; ən] [oʊθ] [baɪ] ['pɔɪntɪŋ] [tu; tə][ðə; ði][lə'wəu; 'lu:əu] [ˈrɪvər] .
The Grand Tutor swore an oath by pointing to the Luo River .
这 盛大 导师 发誓 一个 誓言 经过 指向 到 这 罗 河 :

太傅指洛水为誓,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈðər] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
There was no other intention .
那里 曾是 不 其他 意图 :

并无他意。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm] [grænd] ['kɑ:məndənt] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [hɪr] .
There is a letter from Grand Commandant Jiang here .
那里 是 一个 信 从 盛大 指挥官 江 这里 :

有蒋太尉书在此。

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən][bi; bi] [stript] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪləteri] ['paʊə] .
A general can be stripped of his military power .
一个 一般的 能 是 脱衣舞 的 他的 军队 力量 :

将军可削去兵权,

[rɪ'tɜ:rn] [tu; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['rezɪdəns] [ˈɜ:rlɪ] .
Return to the Prime Minister's residence early .
返回 到 这 主要的 部长 住宅 早期的 :

早归相府。

" ['trʌstwɜ:rði] [əd'vaɪs] [ɪz] [ɡʊd] [əd'vaɪs] . "
" Trustworthy advice is good advice . "
" 值得信赖的 建议 是 好的 建议 . "

“爽信为良言。

[ˈhwa:n][fæn] [ðen] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Huan Fan then reported :
欢 扇子 然后 据报道 :

桓范又告曰:”

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz] ['ɜ:rdʒənt] .
The matter is urgent .
这 事情 是 紧迫的 .

事急矣，

[dəʊnt] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [ˌɒt'saɪd] [ə'pɪnjənz] [ænd; ənd] [end] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] ['dedli] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] !
Don't listen to outside opinions and end up in a deadly situation !
不 听 到 外部 意见 和 结尾 向上 在 一个 致命 情况 !
休听外言而就死地！

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

“是夜，

['kəʊ] [ˈwɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Cao Shuang was unable to make a decision .
曹 双 曾是 无法 到 制作 一个 决定 .
曹爽意不能决，

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He then drew his sword .
他 然后 画 他的 剑 .
乃拔剑在手，

['saɪɪŋ] [ænd; ənd] ['pɒndəɪŋ] ;
Sighing and pondering ;
叹息 和 沉思 ;
嗟叹寻思；

[terz] ['stri:md] [daʊn] [maɪ] [feɪs] [frʌm; frəm] [dʌsk] [tɪl] [dʌ:n] .
Tears streamed down my face from dusk till dawn .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 从 黄昏 直到 黎明 .
自黄昏直流泪到晓，

[ʌltɪmətli] , [hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['daʊtf(ə)] [ænd; ənd] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
Ultimately , he remained doubtful and uncertain .
最终 , 他 剩余 疑 和 不确定 .
终是狐疑不定。

[ˈhwa:n] [fæn] ['entəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [ˈɜ:dʒd] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Huan Fan entered the tent and urged him , saying :
欢 扇子 进入 这 帐篷 和 敦促 他 , 说 :
桓范入帐催之曰：“

[ðə; ði] [bɜ:rd] ['pɒndəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [hoʊl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
The lord pondered for a whole day and night ,
这 主 沉思 为了 一个 所有的 天 和 夜晚 ,
主公思虑一昼夜，

[waɪ] [kɑ:nt] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [bi:; bi] [meɪd] [jet] ?
Why can't a decision be made yet ?
为什么 不能 一个 决定 是 制成 然而 ?
何尚不能决？

" [ˈwɑ:ŋ] [θru:] [daʊn] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [saɪd] , ['seɪɪŋ] : "
" Shuang threw down his sword and sighed , saying : "
" 双 扔 向下 他的 剑 和 叹了口气 , 说 : "
“爽掷剑而叹曰：“

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] .
I will not raise an army .
我 将要 不是 增加 一个 军队 .
我不起兵，

[aɪ'd] ['ræðə] [gɪv] [ʌp] [maɪ] [ə'fɪ(ə)l] [pəʊst] .
I'd rather give up my official post .
ID 相当 给 向上 我的 官方的 邮政 :

情愿弃官，

['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] ['welθɪ] [mæn][ɪz] [ɪ'nʌf] !
Being a wealthy man is enough !
存在 一个 富裕 男人 是 足够的 !

但为富家翁足矣！

[fæn] [kraɪd] ['laʊdli] .
Fan cried loudly .
扇子 哭 高声 :

“范大哭，

[hi:; hi] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped out of the tent and said :
他 步 出去 的 这 帐篷 和 说 :

出帐曰：“

[kəʊ] [zɪ'dɑ:n] [praɪdz] [hɪm'self] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['strætədʒɪ] !
Cao Zidan prides himself on his wisdom and strategy !
曹 子丹 骄傲 他自己 在 他的 智慧 和 战略 !

曹子丹以智谋自矜！

[naʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] ['brʌðərz] ,
Now there are three brothers ,
现在 那里 是 三 兄弟 ,

今兄弟三人，

['ri:əl] [pɪg] [ɪrz] !
Real pig ears !
真实的 猪 耳朵 !

真豚彘耳！

" [hi:; hi] [wept] ['bɪtərli] . "
" He wept bitterly . "
" 他 哭泣 苦涩地 . "

“痛哭不已。

[su:] ['jʌn]
Xu Yun
徐 云

许允、

[tʃen] ['teɪlɪŋ] [fɜ:rst] [prɪ'zentɪd] [ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)l] [si:l] [tu:; tə]['saɪmə][ji:] .
Chen Tailing first presented the official seal to Sima Yi .
陈 尾部 第一的 呈现 这 官方的 海豹 到 西玛 易 :

陈泰令爽先纳印绶与司马懿。

[ʃwɑ:n] ['ɔ:rdərd] [ðə; ðɪ] [si:l] [tu:; tə][bi:; bi] [sent] .
Shuang ordered the seal to be sent .
双 订购 这 海豹 到 是 发送 :

爽令将印送去，

[redʒɪstrɑ:r] [jæn] [zɔ:n] [græbd] [ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)l] [si:l] [ænd; ənd] [kraɪd] , ['seɪɪŋ] :
Registrar Yang Zong grabbed the official seal and cried , saying :
注册员 杨 宗 抓住 这 官方的 海豹 和 哭 , 说 :

主簿杨综扯住印绶而哭曰：

" [maɪ][bɔ:rd] , [tə'deɪ][ju:; jʊ] [rɪ'ɪŋkwɪʃ] [jɔ:; jə] ['mɪləteri]['pəʊə] , [baɪnd] [jɔ:r'self] , [ænd; ənd] [sə'rendə] .
" **My lord , today you relinquish your military power , bind yourself , and surrender .**
" 我的 主 , 今天 你 放弃 你的 军队 力量 , 绑定 你自己 , 和 投降 .
"
"
"

“主公今日舍兵权自缚去降，
[ðeɪ][wɪl][ɪn'evɪtəbli][bi:; bi] ['slɔ:təd] [ɪn][ðə; ði] ['i:stərn] ['mɑ:rkɪt] !
They will inevitably be slaughtered in the Eastern Market !
他们 将要 不可避免地 是 屠杀 在 这 东 市场 ！
不免东市受戮也！ ”

[ʃwa:ŋ] [sed] :
Shuang said :
双 说 :
爽曰：

" [ðə; ði][grænd] ['tu:tər] [wɪl][nɑ:t] [breɪk] [hɪz; ɪz] ['prɑ:mɪs] [tu:; tə][em 'i:] . "
" **The Grand Tutor will not break his promise to me .** "
" 这 盛大 导师 将要 不是 休息 他的 承诺 到 我 . "
“太傅必不失信于我。”

[ˈðerfɔ:r] , ['kɑʊ] [ʃwa:ŋ] [geɪv] [ðə; ði] [si:l] [ʌv; əv] ['ɑ:fɪs] [tu:; tə][su:] .
Therefore , Cao Shuang gave the seal of office to Xu .
所以 , 曹 双 给予 这 海豹 的 办公室 到 徐 .
于是曹爽将印绶与许、

[ˈtʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Chen and his companion ,
陈 和 他的 伴侣 ,
陈二人，

[fɜ:rst] , [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə]['saɪmə][ʃi:] .
First , give it to Sima Yi .
第一的 , 给 它 到 西玛 易 .
先赉与司马懿。

[ðə; ði]['souldʒərz] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['dʒenə-əlz, 'dʒenrəlz] [si:l] .
The soldiers saw that there was no general's seal .
这 士兵 锯 那 那里 曾是 不 将军的 海豹 .
众军见无将印，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['skætərd] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
They all scattered in all directions .
他们 全部 疏散 在 全部 方向 .
尽皆四散。

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [b'jʊərəkræts] [wɜ:r; wər] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
Only a few bureaucrats were under his command .
仅有的 一个 很少 官僚 是 在下面 他的 命令 .
爽手下只有数骑官僚。

[wen] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pɑ:n'tu:n] [brɪdʒ] ,
When we arrived at the pontoon bridge ,
什么时候 我们 到达的 在 这 浮桥 桥 ,
到浮桥时，

[ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:]
Imperial decree
帝国 法令
懿传令，

[ti:tʃ] [ˈkɑʊ] [ʃwɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈbrʌðərz] .
Teach Cao Shuang and his two brothers .

教 曹 双 和 他的 二 兄弟 .

教曹爽兄弟三人，

[ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə][jər; jər] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns] ;
And return to your private residence ;

和 返回 到 你的 私人的 住宅 ;

且回私宅；

[ðə; ði] [rest] [wɜ:ɪr; wər][ɔ:l] [sent] [tu:; tə] [ˈprɪzn] .
The rest were all sent to prison .

这 休息 是 全部 发送 到 监狱 .

余皆发监，

[əˈweɪtɪŋ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] .
Awaiting imperial decree .

等待中 帝国 法令 .

听候敕旨。

[wen] [ʃwɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
When Shuang and others entered the city ,

什么时候 双 和 其他的 进入 这 城市 ,

爽等入城时，

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər][noʊ] [ˈsɜ:rvənt] .
There were no servants .

那里 是 不 仆人 .

并无一人侍从。

[ˈhwa:n][fæn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pɑ:nˈtu:n] [brɪdʒ] .
Huan Fan arrived at the pontoon bridge .

欢 扇子 到达的 在 这 浮桥 桥 .

桓范至浮桥边，

[ji:] , [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] , [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][aɪ ˈti:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [sed] :
Yi , on horseback , pointed at it with his whip and said :

易 , 在 马背 , 尖 在 它 和 他的 鞭 和 说 :

懿在马上以鞭指之曰：

" [waɪ] [ɪz] [ˈmɪnɪstər] [ˈhwa:n] [ˈæktɪŋ] [ðɪs] [wei] ? "
" Why is Minister Huan acting this way ? "

" 为什么 是 部长 欢 表演 这 方式 ? "

“桓大夫何故如此？ ”

[fæn] [ˈloʊɜd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Fan lowered his head and remained silent .

扇子 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

范低头不语，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [left] .
They entered the city and left .

他们 进入 这 城市 和 左边 .

入城而去。

[ˈðerfɔ:ɪr] , [ˈsaɪmə][ji:] [rɪˈkwɛstɪd] [pərˈmɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [mɑ:rtʃ] [ˈɪntu:] [ˈluəˈja:ŋ] .
Therefore , Sima Yi requested permission to march into Luoyang .

所以 , 西玛 易 请求 允许 到 行进 进入 洛阳 .

于是司马懿请驾拔营入洛阳。

[ˈæftər] [ˈkɑʊ] [ʃwɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈbrʌðərz] [rɪˈtʃ:rnd] [ˈhoʊm] ,
After Cao Shuang and his two brothers returned home ,

后 曹 双 和 他的 二 兄弟 返回 家 ,

曹爽兄弟三人回家之后，

[ji:] [bkt] [ðə; ði] [dɔ:r] [wið; wiθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['pædlɑ:k] .
Yi locked the door with a large padlock .
易 已锁定 这 门 和 一个 大的 挂锁 .

懿用大锁锁门，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] - ['rezɪdənts] [tu:; tə] [sə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
He ordered 800 residents to surround his house .
他 订购 - 居民 到 环绕 他的 房子 .

令居民八百人围守其宅。

['kaʊ] [fwa:ŋ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wið; wiθ] ['wɜ:ri] .
Cao Shuang was filled with worry .
曹 双 曾是 已填 和 担心 .

曹爽心中忧闷。

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] [tu:; tə] [fwa:ŋ] :
Xi said to Shuang :
习 说 到 双 :

羲谓爽曰：

" ['aʊər; ɑ:r]['fæməli][ɪz] [ɔ:rt] [ʌv; əv] [fu:d] . "
" Our family is short of food . "
" 我们的 家庭 是 短的 的 食物 . "

“今家中乏粮，

['brʌðər] , [ju:; jʊ] [meɪ] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] [greɪn] .
Brother , you may write a letter to the Grand Tutor to borrow grain .
兄弟 , 你 可能 写 一个 信 到 这 盛大 导师 到 借 粮食 .

兄可作书与太傅借粮。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [lend] [em 'i:] [greɪn]
If you would lend me grain
如果 你 会 借 我 粮食

如肯以粮借我，

[ðeɪ] ['sɜ:rt(ə)nli] [hæv; həv][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [hɑ:mɪŋ] [ju: 'es] .
They certainly have no intention of harming us .
他们 当然 有 不 意图 的 伤害 我们 .

必无相害之心。”

[fwa:ŋ] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [ænd; ənd] [sent] [aɪ 'ti:][tu:; tə] ['sʌmwʌn] .
Shuang then wrote a letter and sent it to someone .
双 然后 写道 一个 信 和 发送 它 到 某人 .

爽乃作书令人持去。

['æftər]['saɪmə][ji:] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Sima Yi finished reading ,
后 西玛 易 完成的 阅读 ,

司马懿览毕，

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [wʌn] ['hʌndrəd] ['bʊʃəlz] [ʌv; əv] [greɪn] .
He then sent someone to deliver one hundred bushels of grain .
他 然后 发送 某人 到 递送 一 百 蒲式耳 的 粮食 .

遂遣人送粮一百斛，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [træns'pɔ:tid] [tu:; tə]['kaʊ] - ['rezɪdəns] .
It was transported to Cao Shuang's residence .
它 曾是 运输 到 曹 - 住宅 .

运至曹爽府内。

[fwa:ŋ] [wʌz; wəz][ʊʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Shuang was overjoyed and said :
双 曾是 欣喜若狂 和 说 :

爽大喜曰：

" [ˈsaɪmə] [ɡɔːŋ] [hæd; həd][nʊʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [hɑːmɪŋ] [ˌem ˈiː] ! "
" **Sima Gong had no intention of harming me !** "
" 西玛 锣 有 不 意图 的 伤害 我 ！ "
“司马公本无害我之心也！”

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz][nɔːt] [ˈwɜːrɪd] .
Therefore , he was not worried .
所以 , 他 曾是 不是 担心 .

遂不以为忧。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ˈsaɪmə][ʃiː] [fɜːrst] [əˈrestɪd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [dæŋ] , [ə; eɪ] [ˈjuːnək] , [ænd; ənd]
It turned out that Sima Yi first arrested Zhang Dang , a eunuch , and
它 转向 出去 那 西玛 易 第一的 被捕 张 当 , 一个 宦官 , 和
[ɪmˈprɪznd] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ˈkwɛstʃənɪŋ] .
imprisoned him for questioning .
被监禁 他 为了 提问 .

原来司马懿先将黄门张当捉下狱中问罪。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

当曰：

" [ɪts] [nɔːt][dʒʌst][ˌem ˈiː] , "
" **It's not just me ,** "
" 它是 不是 只是 我 , "

“非我一人，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [hiː; hi][jæn] ,
Furthermore , He Yan ,
此外 , 他 严 ,

更有何晏、

[ˈdɛŋ] [jæn] ,
Deng Yang ,
邓 杨 ,

邓飏、

[li] [ʃɛŋ]
Li Sheng
李 盛

李胜、

[baɪ][ˈguːɪ,dʒiː juː ˈaɪ] ,
Bi Gui ,
双 图形用户界面 ,

毕轨，

[dɪŋ] [miː][ænd; ənd] [fɔːr] [ˈʌðər] ,
Ding Mi and four others ,
丁 米 和 四 其他的 ,

丁谧等五人，

[kənˈspaɪərɪŋ] [tuː; tə][juːˈzɜːrp][ðə; ði] [θroʊn] .
Conspiring to usurp the throne .
阴谋 到 篡 这 王座 .

同谋篡逆。”

[ʃiː] [tʊk] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [kənˈfeɪ(ə)n] .
Yi took Zhang Dang's confession .
易 采取 张 - 忏悔 .

懿取了张当供词，

[haʊ'evər] , [hiː hi] [jæn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [ɪn'terə,geɪtɪd] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt]
However , He Yan and others were arrested and interrogated to find out
然而 , 他 严 和 其他的 是 被捕 和 审问 到 寻找 出去
[ðə; ðɪ] [truːθ] :
the truth :
这 真相 :

却捉何晏等勘问明白：

[ðeɪ] [ɔːl] [kleɪmd] [ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['reb(ə); rɪ'bel] [ɪn] [mɑːrtɪ] .
They all claimed they intended to rebel in March .
他们 全部 声称 他们 故意的 到 反叛 在 行进 :

皆称三月间欲反。

[jiː] [juːst] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [kæŋ] [tuː; tə] [neɪl] [aɪ 'tiː] .
Yi used a long cangue to nail it .
易 用过的 一个 长的 糖果 到 指甲 它 :

懿用长枷钉了。

[ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] [geɪt] ['gæɪrɪsn] [kə'mændər] , [es 'aɪ] [fæn] , [rɪ'pɔːrtɪd] :
The city gate garrison commander , Si Fan , reported :
这 城市 门 驻军 指挥官 , 硅 扇子 , 据报道 :

城门守将司蕃告称：

[ˈhwaːn] [fæn] [ˈfɔrdʒd] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [ænd; ənd] [left] [ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] .
Huan Fan forged an imperial edict and left the city .
欢 扇子 锻造 一个 帝国 法令 和 左边 这 城市 :

“桓范矫诏出城，

[hiː; hi] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [grænd] ['tuːtər] [wʌz; wəz] ['plɑːtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
He claimed that the Grand Tutor was plotting a rebellion .
他 声称 那 这 盛大 导师 曾是 绘制 一个 叛乱 :

口称太傅谋反。”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" ['fɔːlsli] [ə'kjuːzɪŋ] ['sʌmwʌn] [ʌv; əv] [bɪ'treɪəl] , "
" Falsely accusing someone of betrayal , "
" 错误地 指控 某人 的 背叛 , "

“诬人反情，

[ðoʊz] [huː] [kə'mɪt] [kraɪmz] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [ə'kɔːrdɪŋli] .
Those who commit crimes will be punished accordingly .
那些 WHO 犯罪 犯罪 将要 是 受到惩罚 因此 :

抵罪反坐。”

[ˈhwaːn] [fæn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [ˈɔːlsəʊ] [ɪm'prɪznd] .
Huan Fan and others were also imprisoned .
欢 扇子 和 其他的 是 还 被监禁 :

亦将桓范等皆下狱，

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] ['kɑʊ] [jwaːŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] ['brʌðərz] , [ə'biːŋ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv]
Then they took Cao Shuang and his two brothers , along with a group of
然后 他们 采取 曹 双 和 他的 二 兄弟 , 沿着 和 一个 团体 的
['ʌðər] ['prɪzənəz] , [ɪntuː] ['kʌstədi] .
other prisoners , into custody .
其他 囚犯 , 进入 保管 :

然后押曹爽兄弟三人并一千人犯，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [bi'hedɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːrktpleɪs] .
They were all beheaded in the marketplace .
他们 是 全部 斩首 在 这 市场 .

皆斩于市曹，

[ɪk'stɜːrmɪneɪt] [ðer; ðər][ɪn'taɪər][klæn] ;
Exterminate their entire clan ;
殄 他们的 全部的 氏族 ；

灭其三族；

[hɪz; ɪz]['fæməli] ['prɔːpərti] [ænd; ənd] ['æsets] ,
His family property and assets ,
他的 家庭 财产 和 资产 ,

其家产财物，

[ɔːl] ['kɑːpɪz] [wɜːr; wər] ['kɑːpɪd] [ænd; ənd] [stɔːrd] .
All copies were copied and stored .
全部 副本 是 复制 和 存储 .

尽抄入库。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði][waɪf] [ʌv; əv] ['kɑʊ] - ['jʌŋgər] ['kʌz(ə)n] , [wen] ['juː] .
At that time , there was the wife of Cao Shuang's younger cousin , Wen Shu .
在 那 时间 , 那里 曾是 这 妻子 的 曹 - 年轻 表哥 , 温 舒 .

时有曹爽从弟文叔之妻，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv] ['ʃiː'ɑː; huː] [lɪŋ] .
She was the daughter of Xiahou Ling .
她 曾是 这 女儿 的 夏侯 凌 .

乃夏侯令女也：

[ˈɜːrli] ['wɪdʊəhʊd] [ænd; ənd] ['tʃaɪldlɪsnɪs]
Early widowhood and childlessness
早期的 丧偶 和 无子女

早寡而无子，

[hɜːr; hər] ['fɑːðər] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ˌriː'mæəri] [hɜːr; hər] .
Her father wanted to remarry her .
她 父亲 通缉 到 再婚 她 .

其父欲改嫁之，

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [kʌt] [ɔːf] [hɜːr; hər] [ɪr] [æz; əz][ə; eɪ] [vəʊ] .
The woman cut off her ear as a vow .
这 女士 切 离开 她 耳朵 作为 一个 发誓 .

女截耳自誓。

[dʒi] [ʃwɑːŋ] [wʌz; wəz]['eksɪkjʊːtɪd] .
Ji Shuang was executed .
季 双 曾是 执行 .

及爽被诛，

[hɜːr; hər] ['fɑːðər] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ˌriː'mæəri] [hɜːr; hər] .
Her father was about to remarry her .
她 父亲 曾是 关于 到 再婚 她 .

其父复将嫁之，

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [ðen] [kʌt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [noʊz] .
The woman then cut off his nose .
这 女士 然后 切 离开 他的 鼻子 .

女又断去其鼻。

[hɪz; ɪz]['fæməli][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
His family was terrified .
他的 家庭 曾是 恐惧 .

其家惊惶，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰:

" [laɪf] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] ,
" Life in this world ,
" 生活 在 这 世界 ,

“人生世间，

[laɪk] [laɪt] [dʌst] ['restɪŋ] [ɑ:n] ['tendə] [græs] .
Like light dust resting on tender grass .
喜欢 光 灰尘 休息 在 投标 草 .

如轻尘栖弱草，

[waɪ] ['tɔ:rmənt] [jɔ:r'self] [laɪk] [ðɪs] ?
Why torment yourself like this ?
为什么 折磨 你自己 喜欢 这 ?

何至自苦如此？

[mɔ:ˈroʊvər] , [hɜ:r; hə] ['hʌzbəndz] ['fæməli][hæd; həd] [bɪn] [kəm'pli:tli] [waɪpt] [aʊt] [baɪ][ðə; ði]['saɪmə][klæn] .
Moreover , her husband's family had been completely wiped out by the Sima clan .
而且 , 她 丈夫的 家庭 有 到过 完全地 擦拭 出去 经过 这 西玛 氏族 .

且夫家又被司马氏诛戮已尽，

[hu:] [wɪl] [ʌp'hoʊld] [ðɪs] [dɪ'zaɪər] ?
Who will uphold this desire ?
WHO 将要 坚持 这 欲望 ?

守此欲谁为哉？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The woman wept and said :
这 女士 哭泣 和 说 :

女泣曰:

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['pɜ:rs(ə)n] [dʌz] [nɑ:t] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər]['prɪnsəp(ə)lɪz] [beɪst] [ɑ:n]
I have heard that a virtuous person does not change their principles based on
我 有 听到 那 一个 有德行的 人 做 不是 改变 他们的 原则 基于 在
[prɑ:'sperəti] [ɔ:r] [dɪ'klaɪn] .
prosperity or decline .
繁荣 或者 衰退 .

“吾闻仁者不以盛衰改节，

[ə; eɪ] ['raɪtʃəs] ['pɜ:rs(ə)n] [dʌz] [nɑ:t] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər][maɪnd] [beɪst] [ɑ:n][laɪf] [ɔ:r] [deθ] .
A righteous person does not change their mind based on life or death .
一个 正义 人 做 不是 改变 他们的 头脑 基于 在 生活 或者 死亡 .

义者不以存亡易心。

['dɔ:ɪŋ] [ðə; ði]['kɑʊ]['fæməli:z, 'fæmli:z] ['heɪdeɪ] ,
During the Cao family's heyday ,
期间 这 曹 家庭的 鼎盛时期 ,

曹氏盛时，

[stɪl] ['wɪʃɪŋ] [tu:; tə] [prɪ'zɜ:rv] [wʌnz] [laɪf][tu:; tə][ðə; ði][end] ;
Still wishing to preserve one's life to the end ;
仍然 祝 到 保存 一个人的 生活 到 这 结尾 ;

尚欲保终；

[mɔ:ˈroʊvər] , [naʊ] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [dɪ'strɔɪd] ,
Moreover , now that it is destroyed ,
而且 , 现在 那 它 是 损毁 ,

况今灭亡，

[həʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə] [ə'bəndən] [aɪ 'tiː] ?
How could I bear to abandon it ?
如何 可以 我 熊 到 放弃 它 ？

何忍弃之？

[ðɪs] ['biːstli] [br'heɪvjər] . . .
This beastly behavior . . .
这 兽 行为 . . .

此禽兽之行，

[waɪ] [wʊd] [aɪ][duː] [ðæt] ?
Why would I do that ?
为什么 会 我 做 那 ？

吾岂为乎！ ”

[hiː; hi] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] [kən'sɪdərd] [aɪ 'tiː] ['vɜːrtʃuəs] .
He heard of this and considered it virtuous .
他 听到 的 这 和 经过考虑的 它 有德行的 .

懿闻而贤之，

[hiː; hi] [ə'laʊd] [ðə; ði][mæn][tuː; tə][beg][fɔːr; fər][ə; eɪ] [sʌn] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [hɪm; ɪm] .
He allowed the man to beg for a son to support him .
他 允许 这 男人 到 求 为了 一个 儿子 到 支持 他 .

听使乞子以养，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kəʊ] ['fæməli] .
She was a descendant of the Cao family .
她 曾是 一个 后裔 的 这 曹 家庭 .

为曹氏后。

[ə; eɪ]['leɪtər]['pəʊət] [rʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰：

" ['iːv(ə)n][ðə; ði] [smɔːlɪst] [bleɪd] [ʌv; əv] [græs] [ænd; ənd] [spek] [ʌv; əv] [dʌst] [kæn; kən][biː; bi] [vjuːd] [wɪð; wɪθ]
" **Even the smallest blade of grass and speck of dust can be viewed with**
" 甚至 这 最小 刀刃 的 草 和 斑点 的 灰尘 能 是 已查看 和
[ekwə'nɪməti] . "
equanimity . "
平静 . "

“弱草微尘尽达观，

['ʃiː'ɑː; huː] [juːz] ['dɔːtər] [ɪz][æz; əz] ['raɪtʃəs] [æz; əz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] .
Xiahou You's daughter is as righteous as a mountain .
夏侯 你的 女儿 是 作为 正义 作为 一个 山 .

夏侯有女义如山。

[ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ɪz][nɔːt][æz; əz] ['vɜːrtʃuəs] [æz; əz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
A husband is not as virtuous as a woman .
一个 丈夫 是 不是 作为 有德行的 作为 一个 女士 .

丈夫不及裙钗节，

['iːv(ə)n][aɪ] , [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][maɪ] [oʊn] ['stætʃər] , [fiːl] [ə'feɪmd] .
Even I , a man of my own stature , feel ashamed .
甚至 我 , 一个 男人 的 我的 自己的 身材 , 感觉 羞愧 .

自顾须眉亦汗颜。”

['miːnwaɪl] , ['saɪmə][jiː] ['eksɪkjʊːtɪd] ['kəʊ] [ʃwɑːŋ] .
Meanwhile , Sima Yi executed Cao Shuang .
同时 , 西玛 易 执行 曹 双 .

却说司马懿斩了曹爽，

[grænd] [ˈkɑ:məndənt] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][dʒi] [sed] :
Grand Commandant Jiang Ji said :
盛大 指挥官 江 季 说 :

太尉蒋济曰：

" [ðer; ðər][ɪz] [sti] [ˈlʌ] [dʒi:] ,
" There is still Lu Zhi ,
" 那里 是 仍然 鲁 智 ,

“尚有鲁芝、

[ʃɪn] [tʃæn] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
Xin Chang broke through the gate and escaped .
新 张 打破 通过 这 门 和 逃脱 .

辛敞斩关夺门而出，

[jæn] [zɔ:ŋ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][hænd][ˈoʊvər][ðə; ði] [si:l] .
Yang Zong refused to hand over the seal .
杨 宗 拒绝 到 手 超过 这 海豹 .

杨综夺印不与，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪn'dʌldʒd] .
None of them should be indulged .
没有任何 的 他们 应该 是 沉溺其中 .

皆不可纵。”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

懿曰：

" [ðeɪ] [i:tʃ] [sɜ:rɪv] [ðer; ðər] [oʊn] ['mæstər] . "
" They each serve their own master . "
" 他们 每个 服务 他们的 自己的 掌握 . "
" 他们 每个 服务 他们的 自己的 掌握 . "

“彼各为其主，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn] .
He is a righteous man .
他 是 一个 正义 男人 .

乃义人也。”

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ðen] [ˈri:ɪn'steɪtɪd] [tu:; tə][ðer; ðər][ə'ɪdʒən(ə)] [pə'zɪʃənz] .
They were then reinstated to their original positions .
他们 是 然后 恢复 到 他们的 原来的 职位 .

遂复各人旧职。

[ʃɪn] [tʃæn] [saɪd] :
Xin Chang sighed :
新 张 叹了口气 :

辛敞叹曰：

[ɪf] [aɪ] ['hædnt] [æskt] [maɪ] ['sɪstər] ,
If I hadn't asked my sister ,
如果 我 之前没有 问 我的 姐姐 ,

“吾若不问于姊，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [bri:tʃ] [ʌv; əv][ˈprɪnsəp(ə)] !
This is a breach of principle !
这 是 一个 违反 的 原则 ！

失大义矣！ ”

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [preɪzd] [ʃɪn] - , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised Xin Xianying , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 新 - , 说 :

后人 有诗赞辛宪英曰：

" [æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ʌv; əv] [riːˈpeɪn] [ðə; ði] [ˈsæləri] [wʌn][rəˈsi:vz, riːˈsi:vz] . " **As a subject , one should think of repaying the salary one receives** . " 作为 一个 主题 , 一 应该 思考 的 偿还 这 薪水 一 接收 . " "为臣食禄当思报， [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn] [ˈkwɛstʃən] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈbiəl] [ænd; ənd] [diˈvooʊtɪd] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ˈdeɪndʒər] . **The person in question should be loyal and devoted in the face of danger** . 这 人 在 问题 应该 是 忠诚 和 奉献 在 这 脸 的 危险 . " "事主临危合尽忠。 [ɪn] - [wʌns] [ədˈvaɪzd] [hɜ:r; həɹ] [ˈbrʌðər] , **Xin Xianying once advised her brother** , 新 - 一次 建议 她 兄弟 , " "辛氏宪英曾劝弟， [ˈðerfɔ:r] , [hɪz; ɪz][ˈnoʊb(ə)] [ˈkærəktər] [hæz; həz] [bɪn] [preɪzd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] . **Therefore , his noble character has been praised for a thousand years** . 所以 , 他的 高贵 特点 有 到过 赞扬 为了 一个 千 年 . " "故令千载颂高风。" [ˈsaɪmə][ʃi:] [sperd] [ɪn] [tʃæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] . **Sima Yi spared Xin Chang and the others** . 西玛 易 幸存 新 张 和 这 其他的 . " "司马懿饶了辛敞等， [ðə; ði] [ˌpra:kləˈmeɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [stiɪ] [ˈɪʃu:d] : **The proclamation was still issued** : 这 公告 曾是 仍然 发布 : " "仍出榜晓谕： [haʊˈevər] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ˈʌndər] [ˈkaʊ - [kəˈmænd] . **However , there were all the people under Cao Shuang's command** . 然而 , 那里 是 全部 这 人们 在下面 曹 - 命令 . " "但有曹爽门下一应人等，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [sperd] [deθ] ; **All were spared death** ; 全部 是 幸存 死亡 ; " "尽皆免死； [ðoʊz] [hu:] [held] [əˈfɪ(ə)] [pəˈzɪʃənz] [wɜ:r; wər] [ˈri:ɪnˈsteɪtɪd] . **Those who held official positions were reinstated** . 那些 WHO 握住 官方的 职位 是 恢复 . " "有官者照旧复职。 [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [siˈviljənz] [əˈlaɪk] [gɑ:rd] [ðer; ðər] [ˈhoʊmz] [ænd; ənd] [ˈbɪznəsɪz] . **Soldiers and civilians alike guard their homes and businesses** . 士兵 和 平民 同样 警卫 他们的 房屋 和 企业 . " "军民各守家业， [ɪnˈtɜ:rn(ə)][ænd; ənd][ɪkˈstɜ:rn(ə)] [sɪˈkjʊrəti] [ˈblɑ:kɪdʒ] . **Internal and external security blockage** . 内部的 和 外部的 安全 堵塞 . " "内外安堵。

[wʌt] , **what** , 什么 , " "何、 [ˈdɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [daɪd] [ˈtrædʒɪkli] . **Deng and his companion died tragically** . 邓 和 他的 伴侣 死亡 悲剧的是 . " "邓二人死于非命，

[æz; əz][gwa:n] ['lʌ] [hæd; həd] [sed] .
As Guan Lu had said .
作为 关 鲁 有 说 .

果应管辂之言。

[ə; eɪ]['leitər]['pouət] [preɪzd] [gwa:n] ['lʌ] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised Guan Lu , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 关 鲁 , 说 :

后人 有诗赞管辂曰:

" [ðə; ði] [tru:] [ænd; ənd] ['wʌndərf(ə)l] ['si:kɪts] [ʌv; əv][ðə; ði]['seɪdʒɪz][hæv; həv] [bɪn] [pæst] [daʊn] . "
The true and wonderful secrets of the sages have been passed down . "
" 这 真的 和 精彩的 秘密 的 这 智者 有 到过 通过了 向下 . "

“传得圣贤真妙诀，

[ɑ:n][ðə; ði] [pleɪnz] , [gwa:n] ['lʌ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [kə'mju:nikeɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] .
On the plains , Guan Lu and others communicated with the divine .
在 这 平原 , 关 鲁 和 其他的 沟通 和 这 神圣的 .

平原管辂相通神。

[ðə; ði] [goust] [ɪz] ['restləs] [ænd; ənd]['ædʒɪteɪtɪd] , [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] ['den] [ænd; ənd]
The ghost is restless and agitated , what is the difference between Deng and

这 鬼 是 不安 和 激动 , 什么 是 这 不同之处 之间 邓 和
the ghost ?
这 鬼 ?

鬼幽鬼躁分何邓，

" [ðoʊz] [hu:] [noʊ] [ðə; ði] [tru:θ] [brɪ'fɔ:r] [deθ] [ɑ:r; ər] [ded] . "
Those who know the truth before death are dead . "
" 那些 WHO 知道 这 真相 前 死亡 是 死的 . "

未丧先知是死人。”

['mi:nwaɪl] , ['empərər] ['kaʊ] [fæn] [ʌv; əv]['weɪ] [ə'pɔɪntɪd] ['saɪmə][ji:][æz; əz] ['tʃænslə] .
Meanwhile , Emperor Cao Fang of Wei appointed Sima Yi as Chancellor .
同时 , 皇帝 曹 方 的 魏 任命 西玛 易 作为 校长 .

却说魏主曹芳封司马懿为丞相，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [naɪn] ['ɔnəz] .
He was granted nine honors .
他 曾是 的确 九 荣誉 .

加九锡。

[ji:]['fɜ:rmli] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] ['ɔ:fər] .
Yi firmly declined the offer .
易 牢牢 拒绝 这 提供 .

懿固辞不肯受。

[fæn] [ɪz][nɑ:t] [ʃɒ] ,
Fang is not sure ,
方 是 不是 当然 ,

芳不准，

[hi; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] ['fa:ðər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [tu:; tə]['dʒɔɪntli] ['mæɪnɪdʒ] [steɪt] [ə'ferz] .
He appointed the father and his two sons to jointly manage state affairs .
他 任命 这 父亲 和 他的 二 儿子们 到 共同 管理 状态 事务 .

令父子三人同领国事。

[ji:] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'membər] :
Yi suddenly remembered :
易 突然 记得 :

懿忽然想起:

[ɔːl'dʒʊ] [ˈkɑʊ] - [ɪn'taɪər] [ˈfæməli] [wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊ:tɪd]
Although Cao Shuang's entire family was executed
虽然 曹 - 全部的 家庭 曾是 执行

“曹爽全家虽诛，

[ˈʃiːˈɑːhuː] [ʒˈwɑːn] [wʌz; wəz] [stɪl] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [ˈjɒŋˈdʒʊʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] .
Xiahou Xuan was still stationed in Yongzhou and other places .
夏侯 宣 曾是 仍然 驻 在 永州 和 其他 地方 .

尚有夏侯玄守备雍州等处，

[ðə; ði] [ˈfæməli] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwɑːŋ] [klæn]
The family of the Shuang clan
这 家庭 的 这 双 氏族

系爽亲族，

[ɪf] [ˈkeɪɑːs] [breɪks] [aʊt] [ˈsʌd(ə)nli] ,
If chaos breaks out suddenly ,
如果 混乱 休息 出去 突然 ,

倘骤然作乱，

[haʊ] [tuː; tə] [prɪˈper] ?
How to prepare ?
如何 到 准备 ?

如何提备？

[ðɪs] [mʌst; məst] [biː; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] .
This must be dealt with .
这 必须 是 已处理 和 .

必当处置。”

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈʃuːd] , [dɪˈspætʃɪŋ] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈjɒŋˈdʒʊʊ] .
An imperial edict was immediately issued , dispatching an envoy to Yongzhou .
一个 帝国 法令 曾是 立即地 发布 , 调度 一个 使者 到 永州 .

即下诏遣使往雍州，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʃiːˈɑːhuː] [ʒˈwɑːn] , [ðə; ði] [ˈkɑːŋkərər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [west] , [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ]
General Xiahou Xuan , the Conqueror of the West , was summoned to Luoyang
一般的 夏侯 宣 , 这 征服者 的 这 西方 , 曾是 被召唤 到 洛阳

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] .
for a meeting .
为了 一个 会议 .

取征西将军夏侯玄赴洛阳议事。

[ʒˈwɑːn] [ˈʃuː] [ˈʃiːˈɑːhuː] [biː ˈeɪ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈʃɑːkt] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Xuan Shu Xiahou Ba was greatly shocked upon hearing this .
宣 舒 夏侯 巴 曾是 非常 震惊 之上 听力 这 .

玄叔夏侯霸听知大惊，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] [ɪn] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
He then led his three thousand soldiers in a rebellion .
他 然后 引领 他的 三 千 士兵 在 一个 叛乱 .

便引本部三千兵造反。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ɡwʊʊ] [hwaɪ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərənər] [ʌv; əv] [ˈjɒŋˈdʒʊʊ] .
There was Guo Huai , the governor of Yongzhou .
那里 曾是 郭 怀 , 这 州长 的 永州 .

有镇守雍州刺史郭淮，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv] [ˈʃiːˈɑːhuː] [bəːz] [rɪˈbeljən] ,
Upon hearing of Xiahou Ba's rebellion ,
之上 听力 的 夏侯 ba 的 叛乱 ,

听知夏侯霸反，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [hɪr] .
He immediately led his troops here .
他 立即地 引领 他的 军队 这里 .

即率本部兵来，

[hiː; hi] [fɔːt] [ə'genst] [ʃiː'ɑːhuː] [biː 'eɪ] .
He fought against Xiahou Ba .
他 战斗 反对 夏侯 巴 .

与夏侯霸交战。

[hwaɪ] [stept] [fɔːrwəd] [ænd; ənd] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] :
Huai stepped forward and cursed loudly :
怀 步 向前 和 被诅咒的 高声 :

淮出马大骂曰：

" [sɪns] [juː; jʊ] [ɑːr; ə] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['weɪ] . . . "
" Since you are a member of the royal family of the Great Wei . . . "
" 自从 你 是 一个 成员 的 这 皇家 家庭 的 这 伟大的 魏 . . . "

“汝既是大魏皇族，

[ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz] ['nevər] [rɔːŋd] [juː; jʊ] .
The emperor has never wronged you .
这 皇帝 有 绝不 冤枉 你 .

天子又不曾亏汝，

[waɪ] ['reb(ə); rɪ'bel] ? "
Why rebel ? "
为什么 反叛 ? "

何故背反？ ”

[biː 'eɪ] [ˈɔːlsəʊ] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
Ba also cursed :
巴 还 被诅咒的 :

霸亦骂曰：

[maɪ] ['grænfɑːðər] [meɪd] ['meni] [kɑːntrə'bjʊːʃənz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntri] .
My grandfather made many contributions to the country .
我的 祖父 制成 许多 贡献 到 这 国家 .

“吾祖父于国家多建勤劳，

[wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['skaʊndrəl] [ɪz] ['saɪmə] [jiː] [naʊ] ?
What kind of scoundrel is Sima Yi now ?
什么 种类 的 恶棍 是 西玛 易 现在 ?

今司马懿何等匹夫，

[ɪk'stɜːrmineɪt] [maɪ] ['brʌðər] ['kaʊ - [klæn] .
Exterminate my brother Cao Shuang's clan .
殄 我的 兄弟 曹 - 氏族 .

灭吾兄曹爽宗族，

[ðeɪv] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [em 'iː] [ə'weɪ] [ə'gen] .
They've come to take me away again .
他们有 来 到 拿 我 离开 再次 .

又来取我，

['suːnər] [ɔːr] ['leɪtər] , [ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kən'sɪdər] [juː'sɜːpɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] .
Sooner or later , they will inevitably consider usurping the throne .
俄克拉荷马或者 之后 , 他们 将要 不可避免地 考虑 篡位 这 王座 .

早晚必思篡位。

[aɪ] , [ɪn] [ə; eɪ] [ʃoʊ] [ʌv; əv] ['raɪtʃəsənəs] , ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [θiːf] .
I , in a show of righteousness , punish the thief .
我 , 在 一个 展示 的 义 , 惩治 这 贼 .

吾仗义讨贼，

[wɒts] [ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] ?
What's the opposite of?
是什么 这 对面的 ？

何反之有？ ”

[hwaɪ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Huai was furious .
怀 曾是 狂怒 。

淮大怒，

[wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn] [hænd][ænd; ənd] [hɔ:rs] [ɪn] [ˈmoʊ(ə)n] ,
With spear in hand and horse in motion ,
和 矛 在 手 和 马 在 运动 ，

挺枪骤马，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔ:r; fər] [ˈʃiːˈɑ:hu:] [bi: ˈeɪ] .
They went straight for Xiahou Ba .
他们 去 直的 为了 夏侯 巴 。

直取夏侯霸。

[bi: ˈeɪ] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [roʊd] [ˈfɔ:rwərd] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Ba brandished his sword and rode forward to meet him .
巴 挥舞 他的 剑 和 骑 向前 到 见面 他 。

霸挥刀纵马来迎。

[ðə; ði] [ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [les] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
The battle lasted less than ten rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 十 回合 。

战不十合，

[hwaɪ] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Huai was defeated and fled .
怀 曾是 战败 和 逃亡 。

淮败走，

[bi: ˈeɪ] [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftərwərd] .
Ba arrived shortly afterward .
巴 到达的 不久 之后 。

霸随后赶来。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈaʊts] [wɜ:r; wər] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] .
Suddenly , shouts were heard from the rear guard .
突然 ， 喊叫 是 听到 从 这 后部 警卫 。

忽听的后军呐喊，

[wen] [bi: ˈeɪ] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [əˈraʊnd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈhɜ:ri] ,
When Ba turned his horse around in a hurry ,
什么时候 巴 转向 他的 马 大约 在 一个 匆忙 ，

霸急回马时，

[ˈtʃen] [taɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] .
Chen Tai led his troops to attack .
陈 泰 引领 他的 军队 到 攻击 。

陈泰引兵杀来。

[gwɒʊ] [hwaɪ] [rɪˈtɜ:rnd] .
Guo Huai returned .
郭 怀 返回 。

郭淮复回，

[ə; eɪ] [tu:] - [prɔ:ŋd] [əˈtæk] .
A two - pronged attack .
一个 二 - 叉状的 攻击 。

两路夹攻。

[,bi: 'eɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Ba suffered a great defeat and fled .
巴 遭受 一个 伟大的 击败 和 逃亡 .
霸大败而走，

[ðə; ðɪ] ['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] ['hevi] [bɔ:sɪz] ;
The army suffered heavy losses ;
这 军队 遭受 重的 损失 ;
折兵大半；

['hævɪŋ] ['rækt] [hɪz; ɪz] [breɪnz] [bʌt; bət][tu;; tə][noʊ] [ə'veɪl] ,
Having racked his brains but to no avail ,
拥有 架子 他的 大脑 但 到 不 可用 ,
寻思无计，

[hi;; hi] [ðen] [fled] [tu;; tə] [hænzɔŋ] [tu;; tə] [sə'rendə] [tu;; tə][ðə; ðɪ] ['leɪtə] [bɔ:rd] .
He then fled to Hanzhong to surrender to the Later Lord .
他 然后 逃亡 到 汉中 到 投降 到 这 之后 主 .
遂投汉中来降后主。

['sʌmwʌn] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu;; tə][dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['weɪ] .
Someone reported this to Jiang Wei .
某人 据报道 这 到 江 魏 .
有人报与姜维，

['weɪ] [ʃɪn] [dʌz] [nɑ:t] [bɪ'li:v] .
Wei Xin does not believe .
魏 新 做 不是 相信 .
维心不信，

[ðə; ðɪ] ['vɪzɪtə] [kæn; kən] [get] [ə; eɪ] ['ri:əl] [ʌndə'stændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
The visitor can get a real understanding of the situation .
这 游客 能 得到 一个 真实的 理解 的 这 情况 .
令人体访得实，

[fæn] [dʒɑʊ] ['entərd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Fang Jiao entered the city .
方 角 进入 这 城市 .
方教入城。

['æftə] [,bi: 'eɪ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [g'ri:tɪŋz] ,
After Ba finished his greetings ,
后 巴 完成的 他的 问候 ,
霸拜见毕，

[hi;; hi] ['tɪrfəli] [rɪ'kaʊntɪd] [pæst] [ɪ'vents] .
He tearfully recounted past events .
他 泪流满面 叙述 过去的 活动 .
哭告前事。

['weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :
维曰：

“ [wen] ['weɪ] ['zi:] [left] [dʒəu] ,
“ **When Wei Zi left Zhou ,**
“ 什么时候 魏 zi 左边 周 ,
“昔微子去周，

[tu;; tə] [ə'tʃi:v] [ɪ'tɜ:n(ə)] [feɪm] :
To achieve eternal fame :
到 达到 永恒 名声 :
成万古之名：

[hi:; hi][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [rɪˈstɔ:ɪŋ] [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
He is capable of restoring the Han Dynasty .
他是 有能力的 的 恢复 这 韩 王朝 .
公能匡扶汉室，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɾ] [ˈwɜ:ɾði] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈeɪnfənts] .
They are worthy of the ancients .
他们 是 值得 的 这 古代人 .
无愧古人也。”

[soʊ][hi:; hi][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðer; ðər] [ˈɑ:nər] .
So he hosted a banquet in their honor .
所以 他 托管 一个 宴会 在 他们的 荣誉 .
遂设宴相待。

[ˈweɪ] [æskt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t] :
Wei asked from his seat :
魏 问 从 他的 座位 :
维就席问曰：

" [ˈsaɪmə][ʃi:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌŋ] [naʊ] [hoʊld] [greɪt] [ˈpaʊər] . "
" Sima Yi and his son now hold great power . "
" 西玛 易 和 他的 儿子 现在 抓住 伟大的 力量 . "
“今司马懿父子掌握重权，

[du:] [ðeɪ] [ˈhɑ:ɾbər] [dɪˈzaɪnz] [ɑ:n][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈkʌntri] ?
Do they harbor designs on our country ?
做 他们 港口 设计 在 我们的 国家 ?
有窥我国之志否？ ”

[ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] [sed] :
The hegemon said :
这 霸主 说 :
霸曰：

" [ðə; ði][oʊld] [θi:f] [ɪz] [ˈplɑ:ɪŋ] [rɪˈbeljən] . "
" The old thief is plotting rebellion . "
" 这 老的 贼 是 绘制 叛乱 . "
“老贼方图谋逆，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [fɔ:r; fər] [ˈeniθɪŋ] [els] .
There was no time for anything else .
那里 曾是 不 时间 为了 任何事物 别的 .
未暇及外。

[bʌt; bət][ˈweɪ][hæz; həz] [tu:] [nu:] [ˈpi:p(ə)] .
But Wei has two new people .
但 魏 有 二 新的 人们 .
但魏国新有二人，

[æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ʌv; əv] [ju:θ] ,
At the prime of youth ,
在 这 主要的 的 青年 ,
正在妙龄之际，

[ɪf] [hi:; hi][wɜ:ɾ; wər][tu:; tə] [li:d] [tru:ps]
If he were to lead troops
如果 他 是 到 带领 军队
若使领兵马，

[ʃi:] [wu:] ,
Shi Wu ,
史 吴 ,
实吴、

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [kə'ləməti] [fɔːr; fər] [ˈʃuː] .
This is a great calamity for Shu .
这 是 一个 伟大的 灾害 为了 舒 .

蜀之大患也。”

[ˈweɪ] [æskt] :
Wei asked :
魏 问 :

维问：

[huː] [ɑːr; ər] [ðɪːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] ?
Who are these two people ?
WHO 是 这些 二 人们 ?

“二人是谁？ ”

[ðə; ðɪ] [tə'ræni:k(ə)l] [ə'naʊnsmənt] [ˈstɛrtɪd] :
The tyrannical announcement stated :
这 强横 公告 声明 :

霸告曰：

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ə; eɪ] [ˈsekrəteri] .
One of them is currently a secretary .
一 的 他们 是 现在 一个 秘书 .

“一人现为秘书郎，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [tʃæŋʃ] , - .
He was from Changshe , Yingchuan .
他 曾是 从 长社 , - .

乃颍川长社人，

[ðə; ðɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [dʒɒŋ] .
The surname is Zhong .
这 姓 是 钟 .

姓钟，

[ˈfeɪməs] [ˈpɑːrtɪ] ,
famous party ,
著名的 派对 ,

名会，

[ˈziː][ɪˈdʒɪː]
Zi Shiji
zi 世纪

字士季，

[sʌŋ] [ʌv; əv][grænd] [ˈtuːtər] [dʒɒŋ] [jəʊ] ,
Son of Grand Tutor Zhong Yao ,
儿子 的 盛大 导师 钟 姚 ,

太傅钟繇之子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kə'reɪdʒəs] [ænd; ænd] [ɪn'telɪdʒənt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He was courageous and intelligent from a young age .
他 曾是 勇敢 和 聪明的 从 一个 年轻的 年龄 .

幼有胆智。

[jəʊ] [wʌnz] [led][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [tuː; tə] [miːt] [ˈempərər] [wen] .
Yao once led his two sons to meet Emperor Wen .
姚 一次 引领 他的 二 儿子们 到 见面 皇帝 温 .

繇尝率二子见文帝，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] .
He was seven years old at the time .
他 曾是 七 年 老的 在 这 时间 .

会时年七岁，

[hɪz; ɪz] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] , [ju] [ˈnaɪən] , [wʌz; wəz] [eɪt] [ˈjɪrz] [oʊld] .
His elder brother , Yu Nian , was eight years old .
他的 元老 兄弟 , 于 年 , 曾是 八 年 老的 .
其兄毓年八岁。

[ju] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərə] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Yu saw that the emperor was terrified .
于 锯 那 这 皇帝 曾是 恐惧 .
毓见帝惶惧，

[ˈswetɪŋ] [prəˈfjuːsli] .
Sweating profusely .
出汗 大量地 .
汗流满面。

[ðə; ði] [ˈempərə] [æskt] [ju] :
The Emperor asked Yu :
这 皇帝 问 于 :
帝问毓曰：

[waɪ] [ɑːr; ə] [juː; jʊ] [ˈswetɪŋ] ?
Why are you sweating ?
为什么 是 你 出汗 ?
卿何以汗？

[ju] [rɪˈplaɪd] :
Yu replied :
于 回复 :
毓对曰：

[ˈtremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] ,
Trembling with fear ,
发抖 和 害怕 ,
战战惶惶，

[ˈswetɪŋ] [prəˈfjuːsli] .
Sweating profusely .
出汗 大量地 .
汗出如浆。

[ðə; ði] [ˈempərə] [æskt] [ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] :
The Emperor asked the meeting :
这 皇帝 问 这 会议 :
帝问会曰：

[waɪ] [ɑːnt] [juː; jʊ] [ˈswetɪŋ] ?
Why aren't you sweating ?
为什么 不是 你 出汗 ?
“卿何以不汗？

[ðə; ði] [rɪˈplaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :
会对曰：

[ˈtremblɪŋ]
Trembling
发抖
战战栗栗，

[aɪ] [derd] [nɑːt] [swet] .
I dared not sweat .
我 敢于 不是 汗 .
汗不敢出。

[ðə; ði] ['empəərə] [fəʊnd] [aɪ 'ti:] [ɪk'strɔ:rdənəri] .
The emperor found it extraordinary .
这 皇帝 成立 它 非凡的 .

帝独奇之。

[ænd; ənd] ['slɑ:tlɪ] [bɔ:ŋgər] ,
and slightly longer ,
和 轻微地 更长 ,

及稍长，

[hi:; hi] [ɪn'dʒɔɪz] ['ri:dɪŋ] ['mɪləteri] [bʊks] .
He enjoys reading military books .
他 享受 阅读 军队 图书 .

喜读兵书，

[ə; eɪ] ['mæstər] [ʌv; əv] ['strætədʒi] ;
A master of strategy ;
一个 掌握 的 战略 ;

深明韬略；

[ˈsaɪmə][ʃi:] [ænd; ənd][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][dʒi] [bəʊθ] [ədˈmaɪəd] [hɪz; ɪz] ['tælənt] .
Sima Yi and Jiang Ji both admired his talent .
西玛 易 和 江 季 两个都 钦佩 他的 天赋 .

司马懿与蒋济皆奇其才。

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ['kɜ:rəntli] [ə; eɪ] [klɜ:rk] .
One person is currently a clerk .
一 人 是 现在 一个 职员 .

一人现为掾吏，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [ʃi:ˈjæŋ] .
He was a native of Yiyang .
他 曾是 一个 本国的 的 益阳 .

乃义阳人也，

[ˈsɜ:rneɪm] ['dɛŋ]
Surname Deng
姓 邓

姓邓，

[neɪm] [eɪ 'aɪ]
Name Ai
姓名 人工智能

名艾，

[ˈzi:] - ,
Zi Shizai ,
zi - ,

字士载，

[hi:; hi] [bɔ:st] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He lost his father at a young age .
他 丢失的 他的 父亲 在 一个 年轻的 年龄 .

幼年失父，

[hi:; hi][hæd; həd] [greɪt] [æm'bɪʃənz] .
He had great ambitions .
他 有 伟大的 抱负 .

素有大志，

[bʌt; bət] [wʌt] [wʌn] [si:z] [ɑ:r; ər] [haɪ] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd][væst] [mɑ:ʃɪz] .
But what one sees are high mountains and vast marshes .
但 什么 一 看到 是 高的 山脉 和 广阔的 沼泽 .

但见高山大泽，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈɔːf(ə)n] [piːk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈdʒestʃərz] [ænd; ənd] [laɪnz] .
He would often peek at the gestures and lines .
他 会 经常 窥视 在 这 手势 和 线条 。

辄窥度指画，

[wer] [kæn; kən] [truːps] [biː; bi] [ˈsteɪʃənd] ?
Where can troops be stationed ?
在哪里 能 军队 是 驻 ？

何处可以屯兵，

[wer] [kæn; kən][wiː; wi] [stɔːr] [greɪn] ?
Where can we store grain ?
在哪里 能 我们 店铺 粮食 ？

何处可以积粮，

[wer] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈæmbʊʃ] [ðəm; ðəm] ?
Where can we ambush them ?
在哪里 能 我们 伏击 他们 ？

何处可以埋伏。

[ˈevriwʌn] [læft] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Everyone laughed at him .
每个人 笑了 在 他 。

人皆笑之，

[ˈsaɪmə][ʝiː] [əˈloʊn] [ədˈmaɪəd] [hɪz; ɪz] [ˈtælənt] .
Sima Yi alone admired his talent .
西玛 易 独自的 钦佩 他的 天赋 。

独司马懿奇其才，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][tuː; tə] [əˈsɪst] [hɪm; ɪm] .
He then ordered the military advisor to assist him .
他 然后 订购 这 军队 顾问 到 协助 他 。

遂令参赞军机。

[eɪ ˈaɪ] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈstʌtər] .
Ai has a stutter .
人工智能 有 一个 口吃 。

艾为人口吃，

[ˈevri] [taɪm] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ɪz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] , [hiː; hi][mʌst; məst] [juːz] [ðə; ði] [ˈɪdiəm] "
Every time a matter is presented to the emperor , he must use the idiom "
每一个 时间 一个 事情 是 呈现 到 这 皇帝 ， 他 必须 使用 这 成语 "

[eɪ ˈaɪ] [eɪ ˈaɪ] " .
ai ai " .
人工智能人工智能 "

每奏事必称艾艾。

[ʝiː] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] [sed] :
Yi Xi said :
易 习 说 。

懿戏谓曰：

[jɔːr; jər][ˈtaɪt(ə)] [ɪz] [eɪ ˈaɪ] [eɪ ˈaɪ] .
Your title is Ai Ai .
你的 标题 是 人工智能人工智能 。

卿称艾艾，

[haʊ] [ˈmeni] [eɪ ˈaɪ] ?
How many Ai ?
如何 许多 人工智能 ？

当有几艾？

[ˈðeə(r)] [ˈtraɪn] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈʃiːˈɑːhuː] [ˌbiː ˈeɪ] [əˈɡen] .
They're trying to take advantage of Xiahou Ba again .
它们是 尝试 到 拿 优势的 夏侯 巴 再次 :
又来赚夏侯霸，

[ˈðerfɔːr] , [ˌbiː ˈeɪ] [səˈrendərd] .
Therefore , Ba surrendered .
所以 , 巴 投降 :

霸因此投降。

[ˈkɜːrəntli] , [ˈsaɪmə][ʃiː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈhoʊld] [ˈpaʊər] .
Currently , Sima Yi and his son hold power .
现在 , 西玛 易 和 他的 儿子 抓住 力量 :
目今司马懿父子专权，

[ˈkəʊ] [fæŋ] [wʌz; wəz] [ˈkəʊədli] .
Cao Fang was cowardly .
曹 方 曾是 胆小 :

曹芳懦弱，

[ðə; ði] [stet] [ʌv; əv] [ˈweɪ] [ɪz] [ɪn] [ˈdeɪndʒər] .
The State of Wei is in danger .
这 状态 的 魏 是 在 危险 :

魏国将危。

[aɪ] [sɜːrvd] [ɪn] [hænzɔŋ] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .
I served in Hanzhong for many years .
我 服务 在 汉中 为了 许多 年 :

臣在汉中有年，

[wel] - [treɪnd] [truːps] [ænd; ənd] [ˈæmp(ə)l] [prəˈvɪʒnz] ;
Well - trained troops and ample provisions ;
出色地 - 受过训练 军队 和 充足 条款 ;

兵精粮足；

[jɔːr; jər] [ˈsʌbdʒekt] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈɑːrmi] .
Your subject is willing to lead the royal army .
你的 主题 是 愿意的 到 带领 这 皇家 军队 :

臣愿领王师，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] [ɪz] [ðə; ði] [ɡaɪd] .
That is , the hegemon is the guide .
那 是 , 这 霸主 是 这 指导 :

即以霸为向导官，

[ˌoʊvərˈkʌm] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˌpleɪnz]
Overcome the Central Plains
克服 这 中央 平原

克服中原，

[rɪˈstɔːrɪŋ] [ðə; ði] [hæn] [ˈdaɪnəsti] :
Restoring the Han Dynasty :
恢复 这 韩 王朝 :

重兴汉室：

[tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəstiːz] [ˈkaɪndnəs] ,
To repay His Majesty's kindness ,
到 偿还 他的 陛下的 仁慈 ,

以报陛下之恩，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˌæspəˈeɪʃənz] .
To fulfill the Prime Minister's aspirations .
到 实现 这 主要的 部长 抱负 :

以终丞相之志。”

[ˈmɪnɪstər] [ˌef i ˈaɪ][ʃiː] [nɪˈmɒŋstreɪtɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
Minister Fei Yi remonstrated , saying :

部长 费 易 抗议 , 说 :

尚书令费祎谏曰：

" [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [nɪr] ,
" **Those who are near ,**
" 那些 WHO 是 靠近 ,

“近者，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][wɑːn] ,
Jiang Wan ,
江 万 ,

蒋琬、

[dɑːŋ] [ˈjʌŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [ɔːl] [daɪd] [wʌŋ] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
Dong Yun and his companions all died one after another .
董 云 和 他的 同伴 全部 死亡 一 后 其他 .

董允皆相继而亡，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌŋ][tuː; tə] [ˈɡʌvərŋ] [ðə; ði][ɪnˈtɜːr(ə)] [əˈferz] .
There is no one to govern the internal affairs .
那里 是 不 一 到 治理 这 内部的 事务 .

内治无人。

- [ʊd; ʃəd] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
Boyue should wait for the right time .
- 应该 等待 为了 这 正确的 时间 .

伯约只宜待时，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɔːt][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [muːv] [əˈraʊnd] [ˈræʃli] .
It is not advisable to move around rashly .
它 是 不是 建议 到 移动 大约 贸然 .

不宜轻动。”

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [ˈʌðərwaɪz] .
" **otherwise .**
" 否则 .

“不然。

[laɪf] [ɪz] [ˈfliːtɪŋ] , [laɪk] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːrs] [ˈɡæləpɪŋ] [pæst][ə; eɪ] [kræk] [ɪn][ðə; ði] [wɔːl] .
Life is fleeting , like a white horse galloping past a crack in the wall .
生活 是 转瞬即逝 , 喜欢 一个 白色的 马 疾驰 过去的 一个 裂缝 在 这 墙 .

人生如白驹过隙，

[ɪf] [ðɪs] [kənˈtɪnjuːz] [fɔːr; fər][soʊ] [lɔːŋ] ,
If this continues for so long ,
如果 这 继续 为了 所以 长的 ,

似此迁延岁月，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [rɪˈkʌvər] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] ?
When will we recover the Central Plains ?
什么时候 将要 我们 恢复 这 中央 平原 ?

何日恢复中原乎？ ”

[ʃiː] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Yi also said :
易 还 说 :

祎又曰：

[sʌn] [tsu:] [sed] :
Sun Tzu said :
太阳 子 说 :

“孙子云：

[noʊ] [jʊr; jər] ['enəmi] [ænd; ənd] [noʊ] [jɔ:r'self] .
Know your enemy and know yourself .
知道 你的 敌人 和 知道 你自己 .

知彼知己，

[ɪn'vɪnsəb(ə)l] .
Invincible .
无敌 :

百战百胜。

[wi;; wi][ɑ:r; ər][ɔ:l] [fɑ:r] [ɪn'fɪriər] [tu;; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
We are all far inferior to the Prime Minister .
我们 是 全部 远的 下 到 这 主要的 部长 :

我等皆不如丞相远甚，

[i:v(ə)n][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz][ʌn'erɪb(ə)l][tu;; tə] [r'kʌvər] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
Even the Prime Minister is unable to recover the Central Plains .
甚至 这 主要的 部长 是 无法 到 恢复 这 中央 平原 :

丞相尚不能恢复中原，

[let] [ə'loʊn] [ju: 'es] ?
Let alone us ?
让 独自的 我们 ?

何况我等？ ”

['weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɪvd] [ɪn] - [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɪŋ] [taɪm] ,
" **I have lived in Longshang for a long time ,**
" 我 有 居住地 在 - 为了 一个 长的 时间 ,

“吾久居陇上，

[hi;; hi] ['di:pli] [ʌndər'stʊd] [ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['pi:p(ə)l] ;
He deeply understood the hearts of the Qiang people ;
他 深 理解 这 心 的 这 强 人们 ;

深知羌人之心；

[ɪf] [wi;; wi] [naʊ] [ju'hait][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['pi:p(ə)l] [fɔ:r; fər] [ə'sɪstəns] ,
If we now unite with the Qiang people for assistance ,
如果 我们 现在 团结 和 这 强 人们 为了 协助 ,

今若结羌人为援，

[ɔ:l'dʊʊ] [ðeɪ] [feɪld] [tu;; tə] [r'kʌvər] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ,
Although they failed to recover the Central Plains ,
虽然 他们 失败的 到 恢复 这 中央 平原 ,

虽未能克复中原，

[frʌm; frəm] [lɒŋksi] ['westwərd]
From Longxi westward
从 龙溪 向西

自陇而西，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi; bi] [dɪ'tɜ:rmɪnd] ['weðər] [,aɪ 'ti:][ɪg'zɪsts] .
It can be determined whether it exists .
它 能 是 决定 无论 它 存在 :

可断而有也。”

[ðə; ði] ['leɪtər] [lɔːrd] [sed] :
The Later Lord said :
这 之后 主 说 :

后主曰:

" [sɪns] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'tæk] ['weɪ] . . . "
" **Since you wish to attack Wei . . .** "
" 自从 你 希望 到 攻击 魏 . . . "

“卿既欲伐魏，

[kæn; kən][biː; bi] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'vɒstɪd] ,
Can be loyal and devoted ,
能 是 忠诚 和 奉献 ,

可尽忠竭力，

[duː][nɑːt] [luːz] [jʊr; jər] [edʒ] .
Do not lose your edge .
做 不是 失去 你的 边缘 :

勿堕锐气，

" [tuː; tə][hæv; həv] [feɪld] [maɪ] [kə'mænd] . "
" **To have failed my command .** "
" 到 有 失败的 我的 命令 . "

以负朕命。”

['ðerfɔːr] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ]['weɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][ænd; ənd] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði]
Therefore , Jiang Wei accepted the imperial edict and resigned from the
所以 , 江 魏 公认 这 帝国 法令 和 辞职 从 这
[kɔːrt] .
court .
法庭 .

于是姜维领敕辞朝，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ]['ʃiː'ɑːhuː][biː 'eɪ] , [ðeɪ] [went] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə] [hænzɔŋ] .
Together with Xiahou Ba , they went directly to Hanzhong .
一起 和 夏侯 巴 , 他们 去 直接地 到 汉中 .

同夏侯霸径到汉中，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən]['ɑːrmi] .
They planned to raise an army .
他们 计划 到 增加 一个 军队 .

计议起兵。

['weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰:

" [wiː; wi][kæn; kən][fɜːrst] [send] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃiː'æŋ] ['piːp(ə)] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [æn; ən] [ə'laɪəns]
" **We can first send an envoy to the Qiang people to establish an alliance**
" 我们 能 第一的 发送 一个 使者 到 这 强 人们 到 建立 一个 联盟
.
" :
: " :
: " :
.

“可先遣使去羌人处通盟，

[ðen] [liːv] [zaɪpɪŋ] .
Then leave Xiping .
然后 离开 西平 .

然后出西平，

[nɪr] ['jɒŋ'dʒoʊ] .
Near Yongzhou .
靠近 永州 .

近雍州。

[fɜːrst] , [bɪld] [tuː] ['sɪtiz] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [kw] ['maʊnt(ə)n] .
First , build two cities at the foot of Qu Mountain .
第一的 , 建造 二 城市 在 这 脚 的 曲 山 .

先筑二城于麴山之下，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [gɑːrd] [aɪ 'tiː] ,
Order the soldiers to guard it ,
命令 这 士兵 到 警卫 它 ,

令兵守之，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] ['pɪnsər] ['muːvmənt] .
It was considered a pincer movement .
它 曾是 经过考虑的 一个 钳子 移动 .

以为掎角之势。

[wiː; wi] [dɪ'spætʃt] [ɔːl][ˈaʊər; ɑːr] [prə'vɪʒnz] [tuː; tə] - .
We dispatched all our provisions to Chuankou .
我们 已派出 全部 我们的 条款 到 - .

我等尽发粮草于川口，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] ['sɪstəm] [fɔːr; fər] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ,
According to the old system for prime ministers ,
根据 到 这 老的 系统 为了 主要的 部长们 ,

依丞相旧制，

[æd'væns] [ðə; ði] [truːps] [ɪn]['steɪdʒɪz] .
Advance the troops in stages .
进步 这 军队 在 阶段 .

次第进兵。”

[ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ðæt] [ɔːtəm] ,
In the eighth month of that autumn ,
在 这 第八 月 的 那 秋天 ,

是年秋八月，

[fɜːrst] , [send] [ðə; ði] ['juː] ['dʒen(ə)rəl][ˈdʒuː][æŋ; ən] ,
First , send the Shu general Ju An ,
第一的 , 发送 这 舒 一般的 朱 一个 ,

先差蜀将句安、

[li] [ɪn] [led] - , - ['soʊldʒərz] .
Li Xin led 15 , 000 soldiers .
李 新 引领 - , - 士兵 .

李歆同引一万五千兵，

[tuː] ['sɪtiz] [wɜːr; wər] [bɪlt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [kʊʃən] ['maʊnt(ə)n] :
Two cities were built in front of Qushan Mountain :
二 城市 是 建造 在 正面 的 衢山 山 :

往麴山前连筑二城：

['dʒuː][æŋ; ən] [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ði] ['iːstərn] ['sɪti] .
Ju An guarded the eastern city .
朱 一个 守卫 这 东 城市 .

句安守东城，

[li] [ɪn] [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ði] ['westərn] ['sɪti] .
Li Xin guarded the western city .
李 新 守卫 这 西 城市 .

李歆守西城。

[ə; eɪ][spaɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪn'fɔ:rmɪd] [gwɒʊ][hwaɪ] , [ðə; ði] ['gʌvərnə] [ʌv; əv] ['jɒŋ'dʒɒʊ] .
A spy had already informed Guo Huai , the governor of Yongzhou .
一个 间谍 有 已经 知情的 郭 怀 , 这 州长 的 永州 .
早有细作报与雍州刺史郭淮。

[hwaiɪ] [ə'plaɪd] [tu:; tə] ['luə'jɑ:ŋ] .
Huaiyi applied to Luoyang .
怀义 应用 到 洛阳 .

淮一面申报洛阳，

[ɑ:n][wʌn][hænd] , [hi:; hi] [dɪ'spætɪt] [hɪz; ɪz] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] ['tʃen] [taɪ][wɪð; wɪθ] - , - [tru:ps] .
On one hand , he dispatched his deputy general Chen Tai with 50 , 000 troops .
在 一 手 , 他 已派出 他的 副 一般的 陈 泰 和 - , - 军队 .
一面遣副将陈泰引兵五万，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['ʃu:] [tru:ps] .
They came to fight against the Shu troops .
他们 来了 到 斗争 反对 这 舒 军队 .
来与蜀兵交战。

- ,
Ju'an ,
- ,

句安、

[li] [ʃɪn] [led][æŋ; əŋ]['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] ;
Li Xin led an army to meet them ;
李 新 引领 一个 军队 到 见面 他们 ;

李歆各引一军出迎；

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Because they were outnumbered and unable to resist the enemy ,
因为 他们 是 寡不敌众 和 无法 到 抵抗 这 敌人 ,
因兵少不能抵敌，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
They retreated into the city .
他们 撤退 进入 这 城市 .

退入城中。

[taɪ] [tru:ps] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Thai troops surrounded and attacked from all sides .
泰国 军队 包围 和 遭到攻击 从 全部 侧面 .

泰令兵四面围住攻打，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [ju:st] [tru:ps] [tu:; tə] [kʌt] [ɔ:f][ðer; ðər] [sə'plai] [laɪnz] [tu:; tə] [hænzɔŋ] .
They also used troops to cut off their supply lines to Hanzhong .
他们 还 用过的 军队 到 切 离开 他们的 供应 线条 到 汉中 .
又以兵断其汉中粮道。

- ,
Ju'an ,
- ,

句安、

[li] [ʃɪn] [wʌz; wəz] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] [fu:d] ['ʃɔ:rtɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Li Xin was facing a food shortage in the city .
李 新 曾是 面向 一个 食物 短缺 在 这 城市 .

李歆城中粮缺。

[gwɒʊ][hwaɪ] ['ɔ:lsoʊ] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Guo Huai also arrived with his troops .
郭 怀 还 到达的 和 他的 军队 .

郭淮自引兵亦到，

[ˈæftər][əbˈzəvɪŋ, ɔb-][ðə; ði] [təˈreɪn] ,
After observing the terrain ,
后 观察 这 地形 ,

看了地势，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ;
Overjoyed ;
欣喜若狂 ;

忻然而喜；

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Back in the village ,
后退 在 这 村庄 ,

回到寨中，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃen] [taɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
He then discussed the matter with Chen Tai , saying :
他 然后 讨论 这 事情 和 陈 泰 , 说 :

乃与陈泰计议曰：

" [ðɪs] [ˈsɪti] [ɪz] [ˈsɪtʃueɪtɪd] [ɑːn] [haɪ] [hɪlz] . "
" This city is situated on high hills . "
" 这 城市 是 位于 在 高的 丘陵 . "

“此城山势高阜，

[ðer; ðər] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi][ˈlɪt(ə)] [ˈwɔːtər] .
There will inevitably be little water .
那里 将要 不可避免地 是 小的 水 .

必然水少，

[wiː; wi][mʌst; məst][ɡoʊ] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [fetʃ] [ˈwɔːtər] ;
We must go outside the city to fetch water ;
我们 必须 去 外部 这 城市 到 拿来 水 ;

须出城取水；

[ɪf] [ɪts] [ʌpˈstriːm] [ɪz] [kʌt] [ɔːf]
If its upstream is cut off
如果它是 上游 是 切 离开

若断其上流，

[ðə; ði] [ˈʊː] [ˈsoʊldʒərz][ɔːl] [daɪd] [ʌv; əv] [θɜːrst] .
The Shu soldiers all died of thirst .
这 舒 士兵 全部 死亡 的 口渴 .

蜀兵皆渴死矣。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][dɪɡ][æn; ən] [ˈɜːrθn] [dæm][tuː; tə] [blɔːk] [ðə; ði] [ʌpˈstriːm]
He then ordered his soldiers to dig an earthen dam to block the upstream
他 然后 订购 他的 士兵 到 挖 一个 土 坝 到 堵塞 这 上游

[floʊ] .
flow .
流动 .

遂令军士掘土堰断上流。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [noʊ] [ˈwɔːtər] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
There was indeed no water in the city .
那里 曾是 的确 不 水 在 这 城市 .

城中果然无水。

[li] [ʃɪn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [fetʃ] [ˈwɔːtər] .
Li Xin led his troops out of the city to fetch water .
李 新 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 到 拿来 水 .

李歆引兵出城取水，

[ðə; ði] ['jɒŋ'dʒəʊ] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [br'si:dʒɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ['veri] ['ɜ:rdʒəntli] .
The Yongzhou troops were besieging the city very urgently .
这 永州 军队 是 围攻 这 城市 非常 紧急 .

雍州兵围困甚急。

[ʃɪn] [fɔ:t] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑ:t] [li:v] .
Xin fought to the death but could not leave .
新 战斗 到 这 死亡 但 可以 不是 离开 .

歆死战不能出，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [rɪ'tri:t] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
They had no choice but to retreat into the city .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 进入 这 城市 .

只得退入城去。

[ðeə; ðər][ɪz][noʊ] ['wɔ:tər] [ɪn] - ['sɪti] ['i:ðər] .
There is no water in Ju'an City either .
那里 是 不 水 在 - 城市 任何一个 .

句安城中亦无水，

[ðen] [hi;; hi] [met] [li] [ʃɪn] .
Then he met Li Xin .
然后 他 遇见 李 新 .

乃会了李歆，

[li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Lead the troops out of the city .
带领 这 军队 出去 的 这 城市 .

引兵出城，

[ænd; ənd][ɪn] [wʌn] [pleɪs] ;
And in one place ;
和 在 一 地方 ;

并在一处；

[ðə; ði]['bæt(ə)] ['læstɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
The battle lasted for a long time .
这 战斗 持续 为了 一个 长的 时间 .

大战良久，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
They were defeated and retreated into the city .
他们 是 战败 和 撤退 进入 这 城市 .

又败入城去。

[ðə; ði]['sɔ:ldʒərz][wɜ:r; wər] [pɑ:rtʃt] [wɪð; wɪθ] [θɜ:rst] .
The soldiers were parched with thirst .
这 士兵 是 干渴 和 口渴 .

军士枯竭。

[æn; ən][ænd; ənd] [ʃɪn] [sed] :
An and Xin said :
一个 和 新 说 :

安与歆曰：

" ['gʌvərnər] [dʒi:'ɑ:ŋz] [tru:ps] "
" Governor Jiang's troops "
" 州长 江氏 军队 "

“姜都督之兵，

[,aɪ 'ti:] ['hæznt] [ə'raɪvd] [jet] .
It hasn't arrived yet .
它 还没有 到达的 然而 .

至今未到，

[fɔːr; fər][sʌm; səm] ['riːz(ə)n] .
For some reason .
为了 一些 原因 .

不知何故。”

[ɪn] [sed] :
Xin said :
新 说 :

歆曰：

" [aɪ] [wɪl] [rɪsk] [maɪ] [laɪf] [tuː; tə] [faɪt] [maɪ] [wei] [aʊt] [ænd; ənd] [siːk] [help] . "
" I will risk my life to fight my way out and seek help . "
" 我 将要 风险 我的 生活 到 斗争 我的 方式 出去 和 寻找 帮助 . "

“我当舍命杀出求救。”

[hiː; hi] [ðen] [led] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['hɔːsmən] .
He then led several dozen horsemen .
他 然后 引领 一些 打 骑兵 .

遂引数十骑，

[ðə; ðɪ] ['sɪti] [geɪts] [wɜːr; wər] ['oʊpənd] .
The city gates were opened .
这 城市 大门 是 打开 .

开了城门，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
They charged out .
他们 带电 出去 .

杀将出来。

[ðə; ðɪ] ['jɒŋ'dʒoʊ] [truːps] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
The Yongzhou troops surrounded them from all sides .
这 永州 军队 包围 他们 从 全部 侧面 .

雍州兵四面围合，

- [daɪd] [ɪn] ['kɔːnflikt] .
Xinfen died in conflict .
- 死亡 在 冲突 .

歆奋死冲突，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ɪ'skeɪpt] ;
They had just escaped ;
他们 有 只是 逃脱 ;

方才得脱；

[hiː; hi][wʌz; wəz] [left] [ɔːl] [ə'loʊn] .
He was left all alone .
他 曾是 左边 全部 独自的 .

只落得独自一人，

[sɪ'vɪrli] [ɪndʒərd] ,
Severely injured ,
严重 受伤 ,

身带重伤，

[ðə; ðɪ] [rest] ['perɪft] [ɪn][ðə; ðɪ] ['keɪɔːs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['bæt(ə)] .
The rest perished in the chaos of the battle .
这 休息 遇难 在 这 混乱 的 这 战斗 .

余皆没于乱军之中。

[ðæt] [naɪt] , [ə; eɪ] [strɔːŋ] [nɔːrθ] [wɪnd] [roʊz] .
That night , a strong north wind rose .
那 夜晚 , 一个 强的 北 风 玫瑰 .

是夜北风大起，

[dɑ:rk] [klaʊdz] ['gæðərd] .
Dark clouds gathered .
黑暗的 云 聚集 .

阴云布合，

['hevi] [snəʊ] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Heavy snow fell from the sky .
重的 雪 跌倒 从 这 天空 .

天降大雪，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['ju:] ['souldʒərz][,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] [drɪvaɪdɪd][ðer; ðər] [fu:d] [ænd; ənd] [ert] [,aɪ 'ti:][baɪ]
Therefore , the Shu soldiers inside the city divided their food and ate it by
所以 , 这 舒 士兵 里面 这 城市 分割 他们的 食物 和 吃 它 经过
['meltɪŋ] [snəʊ] .
melting snow .
融化 雪 .

因此城内蜀兵分粮化雪而食。

['mi:nwaɪl] , [li] [ɪn] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] .
Meanwhile , Li Xin broke through the encirclement .
同时 , 李 新 打破 通过 这 包围 .

却说李歆撞出重围，

[,aɪ 'ti:] [tʊk] [tu:] [deɪz] [tu:; tə][ˈtræv(ə)] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [smɔ:l] [pæθ] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['maʊntnz] .
It took two days to travel along the small path in the western mountains .
它 采取 二 天 到 旅行 沿着 这 小的 小路 在 这 西 山脉 .

从西山小路行了两日，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['hedɪŋ] [streɪt] [tɔ:rdz] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [waɪz] [tru:ps] .
They were heading straight towards Jiang Wei's troops .
他们 是 标题 直的 向 江 魏氏 军队 .

正迎着姜维人马。

[ɪn] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] , ['seɪɪŋ] :
Xin dismounted and prostrated himself , saying :
新 下马 和 俯卧 他自己 , 说 :

歆下马伏地告曰：

" [ðə; ði] [tu:] ['sɪtɪz] [ʌv; əv] [kʊʃən] ,
" **The two cities of Qushan** ,
" 这 二 城市 的 衢山 ,

“麴山二城，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [sə'raʊndɪd] [baɪ]['weɪ] [tru:ps] .
They were all surrounded by Wei troops .
他们 是 全部 包围 经过 魏 军队 .

皆被魏兵围困，

[ðə; ði] ['wɔ:tərweɪ] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔ:f] .
The waterway was cut off .
这 水路 曾是 切 离开 .

绝了水道。

['fɔ:rtʃənətli] , ['hevi] [snəʊ] [fel] .
Fortunately , heavy snow fell .
幸运的是 , 重的 雪 跌倒 .

幸得天降大雪，

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [meltɪd] [snəʊ] [tu:; tə] [meɪk] ['endz] [mi:t] .
Therefore , they melted snow to make ends meet .
所以 , 他们 融化 雪 到 制作 结束 见面 .

因此化雪度日。

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['krɪtɪk(ə)] .
The situation is extremely critical .
这 情况 是 极其 批判的 .

甚是危急。”

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] [lert] ;
" I am not late ;
" 我 是 不是 晚的 ;

“吾非来迟；

[ðə; ði] [tʃi:'æŋ] [tru:ps] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [ə'raɪvd] .
The Qiang troops had not yet arrived .
这 强 军队 有 不是 然而 到达的 .

为聚羌兵未到，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
Therefore , it was a mistake .
所以 , 它 曾是 一个 错误 .

因此误了。”

[hi; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [send] [li] [ʃɪn] [tu;; tə]['si:tʃwɑ:n][tu;; tə] [rɪ'ku:pəreɪt] .
He then ordered someone to send Li Xin to Sichuan to recuperate .
他 然后 订购 某人 到 发送 李 新 到 四川 到 疗养 .

遂令人送李歆入川养病。

[ˈweɪ] [æskt] [ʃi:'ɑ:hu:] [bi: 'eɪ] :
Wei asked Xiahou Ba :
魏 问 夏侯 巴 :

维问夏侯霸曰：

" [ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['soʊldʒərz][hæv; həv][nɑ:t] [jet] [ə'raɪvd] . "
" The Qiang soldiers have not yet arrived . "
" 这 强 士兵 有 不是 然而 到达的 . "

“羌兵未到，

[ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑ:rmɪ] [bi'sɪdʒd] [kʊʃən] ['veri] ['ɜ:rdʒəntli] .
The Wei army besieged Qushan very urgently .
这 魏 军队 被围困 衢山 非常 紧急 .

魏兵围困麴山甚急，

[wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər] [θɔ:ts] , ['dʒen(ə)rəl] ?
What are your thoughts , General ?
什么 是 你的 想法 , 一般的 ?

将军有何高见？ ”

[ðə; ði][ˈhedʒəmon] [sed] :
The hegemon said :
这 霸主 说 :

霸曰：

" [ɪf] [wi;; wi] [wert] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['soʊldʒərz][tu;; tə] [ə'raɪv] . . . "
" If we wait for the Qiang soldiers to arrive . . . "
" 如果 我们 等待 为了 这 强 士兵 到 到达 . . . "

“若等羌兵到，

[bəuθ] ['sɪtɪz] [ʌv; əv] [kʊʃən] [hæv; həv] [ˈfɔ:lən] .
Both cities of Qushan have fallen .
两个都 城市 的 衢山 有 倒下 .

麴山二城皆陷矣。

[aɪ] [ɪkˈspekt] [ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] [tuː; tə] . . .
I expect the troops of Yongzhou to . . .
我 预计 这 军队 的 永州 到 . . .

吾料雍州兵，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [kʌm] [tuː; tə] [kʊʃən] [tuː; tə] [əˈtæk] .
They will surely come to Qushan to attack .
他们 将要 一定 来 到 衢山 到 攻击 .

必尽来麴山攻打，

[ˈjɒŋˈdʒoʊ] [ˈsɪti] [wɪl] [ˈfɔrli] [biː; bi] [ˈempti] .
Yongzhou City will surely be empty .
永州 城市 将要 一定 是 空的 .

雍州城定然空虚。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
The general can lead his troops directly to Niutou Mountain .
这 一般的 能 带领 他的 军队 直接地 到 - 山 .

将军可引兵径直往牛头山，

[ˈkɑːpiŋ] [ˈæftər] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] :
Copying after Yongzhou :
复制 后 永州 :

抄在雍州之后：

[ɡwoʊ] [hwaɪ] ,
Guo Huai ,
郭 怀 ,

郭淮、

[ˈtʃen] [taɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [seɪv] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .
Chen Tai will definitely return to save Yongzhou .
陈 泰 将要 确实 返回 到 节省 永州 .

陈泰必回救雍州，

[ðen] [ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv] [kʊʃən] [wɪl] [biː; bi] [ˈlɪftɪd] .
Then the siege of Qushan will be lifted .
然后 这 围城 的 衢山 将要 是 抬起 .

则麴山之围自解矣。”

[ˈweɪ] [sed] :
Wei Daxi said :
魏 大溪 说 :

维大喜曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [plæn] ! "
" This is the best plan ! "
" 这 是 这 最好的 计划 ! "

“此计最善！ ”

[soʊ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tɔːrd] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
So Jiang Wei led his troops toward Niutou Mountain .
所以 江 魏 引领 他的 军队 朝向 - 山 .

于是姜维引兵望牛头山而去。

[ˈmiːnwaɪ] , [ˈtʃen] [taɪ] [sɔː] [ðæt] [li] [ˈɪn] [hæd; həd] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Meanwhile , Chen Tai saw that Li Xin had charged out of the city .
同时 , 陈 泰 锯 那 李 新 有 带电 出去 的 这 城市 .

却说陈泰见李歆杀出城去了，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ɡwoʊ] [hwaɪ] :
Then he said to Guo Huai :
然后 他 说 到 郭 怀 :

乃谓郭淮曰：

" [ɪf] [li] [ʃɪn] [wɜːr; wər][tuː; tə] [ə'piːl] [tuː; tə][ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ˈweɪ][fɔːr; fər] [help] ,
" **If Li Xin were to appeal to Jiang Wei for help** ,
" 如果李新是到上诉到江魏为了帮助 ,
"李歆若告急于姜维,

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ˈweɪ] [prɪ'dɪktɪd] [ðæt] [ɔːl] [ʌv; əv][maɪ] [truːps] [wɜːr; wər][æt; ət] [kʊʃən] .
Jiang Wei predicted that all of my troops were at Qushan .
江魏预测那全部的我的军队是在衢山 .
姜维料吾大兵皆在麴山,

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [reɪd] - [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈæftər] [ə'tækɪŋ] [em 'iː] .
They will surely raid Niutou Mountain after attacking me .
他们将要一定袭击 - 山后攻击我 .
必抄牛头山袭吾之后.

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən] [liːd] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði][daʊ] [ˈrɪvər] .
The general can lead an army to capture the Tao River .
这一般的能带领一个军队到捕获这道河 .
将军可引一军去取洮水,

[kʌt] [ɔːf][ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈɑːrmiːz] [sə'plaɪ] [laɪnz] ;
Cut off the Shu army's supply lines ;
切离开这舒军队的供应线条 ;
断绝蜀兵粮道;

[dɪ'vaɪdɪd][maɪ] [truːps] [ɪn] [hæf] .
divided my troops in half .
分割我的军队在一半 .
吾分兵一半,

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
They went straight to Niutou Mountain and attacked .
他们去直的到 - 山和遭到攻击 .
径往牛头山击之.

[ɪf] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [laɪnz] [hæv; həv] [bɪn] [kʌt] [ɔːf] ,
If they know that the supply lines have been cut off ,
如果他们知道那这供应线条有到过切离开 ,
彼若知粮道已绝,

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [liːv] [ɑːn][ðər; ðər] [oʊn] .
They will surely leave on their own .
他们将要一定离开在他们的自己的 .
必然自走矣."

[gwʊʊ] [hwaɪ] [ˈfɑːloʊd] [suːt] .
Guo Huai followed suit .
郭怀随后套装 .
郭淮从之,

[hiː; hi] [ðen] [led] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [siːz] - .
He then led an army to secretly seize Taoshui .
他然后引领一个军队到偷偷抢占 - .
遂引一军暗取洮水。

[tʃen] [taɪ] [led] [æn; ən][ˈɑːrmi] [streɪt] [tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Chen Tai led an army straight to Niutou Mountain .
陈泰引领一个军队直的到 - 山 .
陈泰引一军径往牛头山来。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [waɪz] [ˈɑːrmi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Meanwhile , Jiang Wei's army arrived at Niutou Mountain .
同时 , 江魏氏军队到达的在 - 山 .
却说姜维兵至牛头山,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
Suddenly , a shout was heard from the vanguard .
突然 , 一个 喊 曾是 听到 从 这 先锋 :

忽听的前军发喊,

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] [sed] [ðæt] [ˈwei] [ˈsoʊldʒərz][hæd; həd] [blɑ:kt] [ðer; ðər] [wei] .
The report said that Wei soldiers had blocked their way .
这 报告 说 那 魏 士兵 有 已屏蔽 他们的 方式 :

报说魏兵截住去路。

[ˈwei] [ˈhɜ:riɪdli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wei hurriedly went to the front of the army to take a look .
魏 匆匆 去 到 这 正面 的 这 军队 到 拿 一个 看 :

维慌忙自到军前视之。

[ˈtʃen] [taɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Chen Tai shouted :
陈 泰 喊叫 :

陈泰大喝曰:

" [ju:; jʊ] [ɪnˈtend] [tu:; tə] [əˈtæk] [maɪ] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] ! "
" You intend to attack my Yongzhou ! "
" 你 打算 到 攻击 我的 永州 ! "

“汝欲袭吾雍州!

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] !
I have been waiting for a long time !
我 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 !

吾已等候多时了! ”

[ˈwei][wʌz; wəz] [ˈfjəriəs] .
Wei was furious .
魏 曾是 狂怒 :

维大怒,

[wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔ:rs] [æt; ət][ðə; ði] [ˈredi] ,
With spear in hand and horse at the ready ,
和 矛 在 手 和 马 在 这 准备好 ,

挺枪纵马,

[ðer] [went] [streɪt] [fɔ:r; fər] [ˈtʃen] [taɪ] .
They went straight for Chen Tai .
他们 去 直的 为了 陈 泰 :

直取陈泰。

[taɪ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Tai swung his knife to meet him .
泰 摇摆 他的 刀 到 见面 他 :

泰挥刀而迎。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 :

战不三合,

[ˈtaɪlənd] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Thailand was defeated and fled .
泰国 曾是 战败 和 逃亡 :

泰败走,

[ˈwei] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [səɪˈpraɪz] [əˈtæk] .
Wei led his troops in a surprise attack .
魏 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 :

维挥兵掩杀。

[ðə; ði] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] [tru:ps] [riˈtri:tɪd] .
The Yongzhou troops retreated .
这 永州 军队 撤退 .

雍州兵退回，

[tu:; tə][ˈɑ:kjupaɪ][ðə; ði] [ˈhɪltɑ:p] .
To occupy the hilltop .
到 占据 这 山顶 .

占住山头。

[ˈweɪ] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd][set] [ʌp] [kæmp][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Wei withdrew his troops and set up camp at the foot of Niutou Mountain .
魏 退出 他的 军队 和 放 向上 营 在 这 脚 的 - 山 .

维收兵就牛头山下寨。

[ˈweɪ] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ˈbæt(ə)l] [ˈevri] [deɪ] .
Wei ordered his troops to challenge him to battle every day .
魏 订购 他的 军队 到 挑战 他 到 战斗 每一个 天 .

维每日令兵搦战，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[ˈʃi:ˈɑ:hu:] [bi: ˈeɪ] [sed] [tu:; tə][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈweɪ] :
Xiahou Ba said to Jiang Wei :
夏侯 巴 说 到 江 魏 :

夏侯霸谓姜维曰：

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [ˈlɪŋgə] . "
" This is not a place to linger . "
" 这 是 不是 一个 地方 到 萦绕 . "

“此处不是久停之所。

[ˈæftə] [deɪz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After days of fighting ,
后 天 的 斗争 ,

连日交战，

[noʊ] [klaɪ] [ˈwɪnə] .
No clear winner .
不 清除 优胜者

不分胜负，

三国演义

第164/181页

[ðɪs] [ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ] [ruːz] [tuː; tə] [lɔr] [ðə; ði] ['enəmi] ['ɪntuː][ə; eɪ][træp] .
This is merely a ruse to lure the enemy into a trap .
这 是 仅仅 一个 诡计 到 饵 这 敌人 进入 一个 陷阱 .
乃诱兵之计耳，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] [ʌl'tɪriər] ['moʊtɪv] .
There must be some ulterior motive .
那里 必须 是 一些 后方 动机 .
必有异谋。

[pər'hæps] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tri:t] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Perhaps we should retreat for now .
也许 我们 应该 撤退 为了 现在 .
不如暂退，

[lets] [kri'eɪt] [ə; eɪ] ['betər] [plæn] .
Let's create a better plan .
我们来吧 创造 一个 更好的 计划 .
再作良图。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,
正言间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [gwoʊ] [hwaɪ] [hæd; həd] [led] [æən; ən] ['ɑːrmi] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði][daʊ] ['rɪvər]
Suddenly , news arrived that Guo Huai had led an army to capture the Tao River
突然 , 消息 到达的 那 郭 怀 有 引领 一个 军队 到 捕获 这 道 河
.
:
.
忽报郭淮引一军取洮水，

[ðə; ði] [sə'plai] [laɪnz] [wɜːr; wər] [kʌt] [ɔːf] .
The supply lines were cut off .
这 供应 线条 是 切 离开 .
断了粮道。

[ˈweɪ][wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Wei was greatly alarmed .
魏 曾是 非常 惊慌 .
维大惊，

[hiː; hi] ['ɜːrdʒəntli] [ɔːrdərd] [ʃiː'ɑːhuː][biː'eɪ][tuː; tə] [rɪ'tri:t] [fɜːrst] .
He urgently ordered Xiahou Ba to retreat first .
他 紧急 订购 夏侯 巴 到 撤退 第一的 .
急令夏侯霸先退，

[ˈæftər] [ˈweɪ] [kʌt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [oʊn] [laɪf] .
After Wei cut off his own life .
后 魏 切 离开 他的 自己的 生活 .
维自断后。

[ˈtʃen] [taɪ] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː][faɪv] [ɡruːps] [ænd; ənd] [rʌft] ['oʊvər] .
Chen Tai divided his troops into five groups and rushed over .
陈 泰 分割 他的 军队 进入 五 团体 和 匆忙 超过 .
陈泰分兵五路赶来。

[ˈwei] [əˈloʊn] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [meɪn] [pæs] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] .
Wei alone refused to enter the main pass of the five routes .
魏 独自的 拒绝 到 进入 这 主要的 经过 的 这 五 路线 .

维独拒五路总口，

[ðeɪ] [ˈhɔːltɪd] [ðə; ði][ˈwei] [truːps] .
They halted the Wei troops .
他们 停止 这 魏 军队 .

战住魏兵。

[ˈteɪlɜːz] [truːps] [went] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Taylor's troops went up the mountain .
泰勒的 军队 去 向上 这 山 .

泰勒兵上山，

[ˈæərəʊs] [ænd; ʌnd] [stoʊnz] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows and stones rained down .
箭头 和 石头 下雨了 向下 .

矢石如雨。

[wen] [ˈwei] [rɪˈtriːtɪd] [ˈheɪstɪli] [tuː; tə][ðə; ði][daʊ] [ˈrɪvər] . . .
When Wei retreated hastily to the Tao River . . .
什么时候 魏 撤退 草草 到 这 道 河 . . .

维急退到洮水之时，

[gwɒʊ] [hwaɪ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Guo Huai led his troops to attack .
郭 怀 引领 他的 军队 到 攻击 .

郭淮引兵杀来。

[ðə; ði] [ˈwiːgərz] [led] [ðer; ðər] [truːps] [bæk] [ænd; ʌnd] [fɔːrθ] [ɪn] [ˈkɔːnflɪkt] .
The Uyghurs led their troops back and forth in conflict .
这 维吾尔族 引领 他们的 军队 后退 和 前进 在 冲突 .

维引兵往来冲突。

[ˈwei] [ˈsoʊldʒərz] [blɔːkt] [ðer; ðər] [pæθ] .
Wei soldiers blocked their path .
魏 士兵 已屏蔽 他们的 小路 .

魏兵阻其去路，

[æz; əz] [dens] [æz; əz][æn; ən][ˈaɪərn] [ˈbærəl] .
As dense as an iron barrel .
作为 稠密 作为 一个 铁 桶 .

密如铁桶。

- [fɔːt] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] .
Vifren fought his way out .
- 战斗 他的 方式 出去 .

维奋死杀出，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [bɔːst] .
Most of the troops were lost .
最多 的 这 军队 是 丢失的 .

折兵大半，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ʌp][tuː; tə] - [pæs] .
They rushed up to Yangping Pass .
他们 匆忙 向上 到 - 经过 .

飞奔上阳平关来。

[əˈhʌðər] [ˈɑːrmi][hæz; həz] [əˈraɪvd] ;
Another army has arrived ;
其他 军队 有 到达的 ;

前面又一军杀到；

[ðə; ði][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首一员大将，

[hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] [aʊt][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [sɔːrd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈredi] .
He charged out on horseback , sword at the ready .
他 带电 出去 在 马背 , 剑 在 这 准备好 .

纵马横刀而出。

[ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n][hæd; həd][ə; eɪ] [raʊnd] [feɪs] [ænd; ənd][lɑːrdʒ] [ɪrɪz] .
That person had a round face and large ears .
那 人 有 一个 圆形的 脸 和 大的 耳朵 .

那人生得圆面大耳，

[skwer] [maʊθ] [ænd; ənd] [θɪk] [lɪps]
Square mouth and thick lips
正方形 嘴 和 厚的 嘴唇

方口厚唇，

[ə; eɪ] [blæk] [ˈtuːmər] [əˈpɪrd] [ˈʌndər] [maɪ] [left] [aɪ] .
A black tumor appeared under my left eye .
一个 黑色的 瘤 出现 在下面 我的 左边 眼睛 .

左目下生个黑瘤，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [blæk] [hər] [gruː] [ɑːn][ðə; ði][ˈtuːmər] .
Dozens of black hairs grew on the tumor .
几十个 的 黑色的 头发 生长 在 这 瘤 .

瘤上生数十根黑毛，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈsaɪmə] [ˈʃiː] , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ʌv; əv][ˈsaɪmə][ʃiː] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði]
He was Sima Shi , the eldest son of Sima Yi and a general of the
他 曾是 西玛 史 , 这 长子 儿子 的 西玛 易 和 一个 一般的 的 这
[ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
cavalry .
骑兵 .

乃司马懿长子骠骑将军司马师也。

[ˈweɪ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Wei was furious and said :
魏 曾是 狂怒 和 说 :

维大怒曰：

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] , [juː; jʊ][bræt] , [blɔːk] [maɪ] [wei] [hoʊm] ! "
" How dare you , you brat , block my way home ! "
" 如何 敢 你 , 你 小子 , 堵塞 我的 方式 家 ! " "孺子焉敢阻吾归路！ "

[ˈflætərɪŋ] [ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃɪŋ] [ðə; ði] [spɪr] ,
Flattering the horse and brandishing the spear ,
奉承 这 马 和 挥舞 这 矛 ,

拍马挺枪，

[hiː; hi] [keɪm] [streɪt] [tuː; tə][stæb][ðə; ði] [ˈtiːtʃər] .
He came straight to stab the teacher .
他 来了 直的 到 刺 这 老师 .

直来刺师。

[ðə; ði][ˈmæstər] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [əˈtæk] .
The master brandished his sword to meet the attack .
这 掌握 挥舞 他的 剑 到 见面 这 攻击 .

师挥刀相迎。

[ˈoʊnli] [θri:] [sets] ,
Only three sets ,
仅有的 三 套 ,

只三合，

[ðeɪ] [dɪˈfi:tɪd] [ˈsaɪmə] [ʃi:] .
They defeated Sima Shi .
他们 战败 西玛 史 .

杀败了司马师，

[hi:; hi] [ɪˈskeɪpt] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] - [pæs] .
He escaped and headed straight for Yangping Pass .
他 逃脱 和 标题 直的 为了 - 经过 .

维脱身径奔阳平关来。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:ɪ] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [let] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈweɪ] [ɪn] .
The people on the city wall opened the gate and let Jiang Wei in .
这 人们 在 这 城市 墙 打开 这 门 和 让 江 魏 在 .

城上人开门放入姜维。

[ˈsaɪmə] [ʃi:] [ˈɔ:lsoʊ] [keɪm] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [pæs] .
Sima Shi also came to seize the pass .
西玛 史 还 来了 到 抢占 这 经过 .

司马师也来抢关，

[bəʊθ] [saɪdz] [ˈfaɪərd][ðer; ðər] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [ˌsaɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
Both sides fired their crossbows simultaneously .
两个都 侧面 被解雇 他们的 弩 同时地 .

两边伏弩齐发，

[wʌn] [ˈkrɔ:sboʊ] [fairz] [ten] [ˈæərəʊs] .
One crossbow fires ten arrows .
一 弩 火灾 十 箭头 .

一弩发十矢，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpi:tɪŋ] [ˈkrɔ:sboʊ] [left] [baɪ][ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz]
This is the method of making the repeating crossbow left by Zhuge Liang on his deathbed .
这 是 这 方法 的 制作 这 重复 弩 左边 经过 诸葛亮 梁 在 他的 临终 .

乃武侯临终时所遗连弩之法也。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [dɪˈfi:t] [ʌv; əv] [ðɪs] [deɪ] .
The army could not withstand the defeat of this day .
这 军队 可以 不是 经受 这 击败 的 这 天 .

难支此日三军败，

[hi:; hi] [rɪˈlaɪd] [ˈsoʊlli] [ɑ:n][ðə; ði] [ten] [ˈæərəʊs] [ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] .
He relied solely on the ten arrows of that year .
他 依赖 仅 在 这 十 箭头 的 那 年 .

独赖当年十矢传。

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ˈsaɪmə] [ʃi:] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The fate of Sima Shi is unknown .
这 命运 的 西玛 史 是 未知 .

未知司马师性命如何，

[ðeɪ] [əˈtækt] [aɪˈti:] [ˌhæfˈweɪ] [θru:] .
They attacked it halfway through .
他们 遭到攻击 它 半 通过 .

就来半路击之。

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə] - [pæs] .
They rushed straight to Yangping Pass .
他们 匆忙 直的 到 - 经过 .

直赶到阳平关，

[haʊˈevər] , [ˈdʒɑ:ŋ, dʒiːˈɑ:ŋ][ˈweɪ] [ju:st] [ðə; ði] [rɪˈpi:tɪŋ] [ˈkrɔ:sboʊ] [tekˈni:k] [pæst] [daʊn] [baɪ][ˈdʒu:geɪ]
However , Jiang Wei used the repeating crossbow technique passed down by Zhuge
Liang .
然而 , 江 魏 用过的 这 重复 弩 技术 通过了 向下 经过 诸葛亮 梁 .

却被姜维用武侯所传连弩法，

[mɔ:ɾ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [wɜ:ɾ; wər] [ˈsi:kɾətli] [dɪˈplɔɪd] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
More than a hundred crossbows were secretly deployed on both sides .
更多的 比 一个 百 弩 是 偷偷 已部署 在 两个都 侧面 .

于两边暗伏连弩百余张，

[wʌn] [ˈkrɔ:sboʊ] [fairz] [ten] [ˈæɾəʊs] .
One crossbow fires ten arrows .
一 弩 火灾 十 箭头 .

一弩发十矢，

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wər][ɔ:l] [ˈpɔɪznd] [ˈæɾəʊs] .
They were all poisoned arrows .
他们 是 全部 中毒 箭头 .

皆是药箭，

[bəʊθ] [saɪdz] [ˈfaɪəɾd] [ˈkrɔ:sboʊ] [boʊlts] [sɑɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
Both sides fired crossbow bolts simultaneously .
两个都 侧面 被解雇 弩 螺栓 同时地 .

两边弩箭齐发，

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:ɾd] [kɪld] [ˈkaʊntləs] [men][ænd; ənd] [ˈhɔ:ɾsɪz] [wɪð; wɪθ][ˈæɾəʊs] .
The vanguard killed countless men and horses with arrows .
这 先锋 被杀 无数 男人 和 马匹 和 箭头 .

前军连人带马射死不知其数。

[ˈsaɪmə] [ˈʃi:] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪɑ:s] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] .
Sima Shi was in the midst of the chaos of battle .
西玛 史 曾是 在 这 中间 的 这 混乱 的 战斗 .

司马师于乱军之中，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [fɔ:ɾ; fər][ðer; ðər][laɪvz; livz] .
They fled back for their lives .
他们 逃亡 后退 为了 他们的 生活 .

逃命而回。

[ˈmi:nwaɪl] , [ɪn] [kʊʃən] [ˈsɪti] , [ðə; ði] [ˈʃu:] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒu:][æɪn; ən] . . .
Meanwhile , in Qushan City , the Shu general Ju An . . .
同时 , 在 衢山 城市 , 这 舒 一般的 朱 一个 . . .

却说麴山城中蜀将句安，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [,ri:ˌɪnˈfɔ:smənts] [dɪd][nɔ:t] [əˈraɪv] ,
Seeing that reinforcements did not arrive ,
看到 那 增援部队 做过 不是 到达 ,

见援兵不至，

[ðeɪ] [ðen] ['oʊpənd] [ðə; ði] [ɡerts] [ænd; ənd] [sə'rendərd] [tu;; tə] ['wei] .
They then opened the gates and surrendered to Wei .
他们 然后 打开 这 大门 和 投降 到 魏 .
乃开门降魏。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['wei] [bɔːst] [tenz] [ʌv; əv] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['soʊldʒərz] .
Jiang Wei lost tens of thousands of soldiers .
江 魏 丢失的 十 的 数千 的 士兵 .
姜维折兵数万，

[hi;; hi] [led] [hɪz; ɪz] [dɪ'fiːtɪd] [truːps] [bæk] [tu;; tə] [hænzɔŋ] [tu;; tə] ['ɡæɪsn] .
He led his defeated troops back to Hanzhong to garrison .
他 引领 他的 战败 军队 后退 到 汉中 到 驻军 .
领败兵回汉中屯扎。

[ˈsaɪmə] ['ʃiː] [rɪ'tɜːrnd] [tu;; tə] [ˈluə'jɑːŋ] .
Sima Shi returned to Luoyang .
西玛 史 返回 到 洛阳 .
司马师自还洛阳。

[ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈɔːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [jɪr] [ʌv; əv][dʒiːæpɪŋ] ,
In the eighth month of autumn of the third year of Jiaping ,
在 这 第八 月 的 秋天 的 这 第三 年 的 嘉平 ,
至嘉平三年秋八月，

[ˈsaɪmə][ʃiː] [fel] [ɪl] .
Sima Yi fell ill .
西玛 易 跌倒 患病的 .
司马懿染病，

[ˈɡrædʒuəli] [bɪ'kʌmɪŋ] ['hevi] ,
Gradually becoming heavy ,
逐步地 成为 重的 ,
渐渐沉重，

[ðen] [hi;; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['bedsaɪd] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm] :
Then he summoned his two sons to his bedside and instructed them :
然后 他 被召唤 他的 二 儿子们 到 他的 床头 和 指示 他们 :
乃唤二子至榻前嘱曰：

" [aɪ][hæv; həv] [sɜːrvd] ['wei][fɔːr; fər] ['meni] [ˈjɪrz] ,
" **I have served Wei for many years ,**
" 我 有 服务 魏 为了 许多 年 ,
“吾事魏历年，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['ɡræntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv] [ɡrænd] ['tuːtər] .
He was granted the title of Grand Tutor .
他 曾是 的确 这 标题 的 盛大 导师 .
官授太傅，

[ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒekt][hæz; həz] [riːft] [ɪts] ['ziːnɪθ] ;
The position of a subject has reached its zenith ;
这 位置 的 一个 主题 有 达到 它是 天顶 ;
人臣之位极矣；

[ˈevriwʌn] [sə'spekts; 'sʌspekts][aɪ][hæv; həv] [ʌl'tɪriər] ['məʊtɪvz] .
Everyone suspects I have ulterior motives .
每个人 嫌疑人 我 有 后方 动机 .
人皆疑吾有异志，

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːf(ə)n] [felt] [fɪr] .
I have often felt fear .
我 有 经常 毛毡 害怕 .
吾尝怀恐惧。

[ˈæftər][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

吾死之后，

[juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈmænɪdʒɪŋ] [steɪt] [əˈferz] .
You two are good at managing state affairs .
你 二 是 好的 在 管理 状态 事务 .

汝二人善理国政。

[biː; bi] [ˈkerf(ə)] !
Be careful !
是 小心 !

慎之！

[biː; bi] [ˈkerf(ə)] !
Be careful !
是 小心 !

慎之！ ”

[hiː; hi] [daɪd] [ˈæftər] [ˈspiːkɪŋ] .
He died after speaking .
他 死亡 后 请讲 .

言讫而亡。

[ðə; ðɪ] [ˈeldɪst] [sʌn] , [ˈsaɪmə] [ʃiː] ,
The eldest son , Sima Shi ,
这 长子 儿子 , 西玛 史 ,

长子司马师，

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [sʌn] , [ˈsaɪmə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ]
The second son , Sima Zhao
这 第二 儿子 , 西玛 赵

次子司马昭，

[ðə; ðɪ] [tuː] [men] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə] [ˈkaʊ] [fæn] , [ðə; ðɪ][ˈruːlər][ʌv; əv] [ˈwei] .
The two men submitted a memorial to Cao Fang , the ruler of Wei .
这 二 男人 提交 一个 纪念馆 到 曹 方 , 这 统治者 的 魏 .

二人申奏魏主曹芳。

[fæn] - [ˈɔːfərd] [ˈsækrɪfaɪsɪz][ænd; ənd][ˈfjuːnərəl] [raɪts] .
Fang Houjia offered sacrifices and funeral rites .
方 - 提供 牺牲 和 葬礼 仪式 .

芳厚加祭葬，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpɑːstʃəməsli] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [jʌxi] ;
He was posthumously granted a title of Youxi ;
他 曾是 死后 的确 一个 标题 的 尤溪 ;

优锡赠谥；

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He was appointed Grand General .
他 曾是 任命 盛大 一般的 .

封师为大将军，

[ˈoʊvɜːsiːɪŋ] [ɔːl] [kɑːnfɪˈdenʃ(ə)] [ˈmætərz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [pɜːrsəˈnel]
Overseeing all confidential matters of the Ministry of Personnel
监督 全部 机密的 事情 的 这 部 的 人员

总领尚书机密大事，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
Zhao was appointed General of the Cavalry .
赵 曾是 任命 一般的 的 这 骑兵 .

昭为骠骑上将军。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [sʌn] [k'wɑ:n] , [ðə; ði][ru:lər][ʌv; əv][wu:] .
Now , let's talk about Sun Quan , the ruler of Wu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 太阳 权 , 这 统治者的 吴 .

却说吴主孙权,

[fɜ:rst][ðer; ðər][wʌz; wəz] [kraʊn] [prɪns] [sʌn] ['dɛŋ] ,
First there was Crown Prince Sun Deng ,
第一的 那里 曾是 王冠 王子 太阳 邓 ,

先有太子孙登,

[hi;; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn][tu;; tə]['mædəm][su:] .
He was born to Madam Xu .
他 曾是 出生 到 女士 徐 .

乃徐夫人所生,

[hi;; hi][daɪd][ɪn][ðə; ði] [fɔ:rθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][wu:] - ['ɪrə] .
He died in the fourth year of the Wu Chiwu era .
他 死亡 在 这 第四 年 的 这 吴 - 时代 .

于吴赤乌四年身亡,

[ðerfɔ:r] , [hi;; hi] [ɪ'stæblɪft] [hɪz; ɪz] ['sekənd] [sʌn] , [sʌn] [hi;; hi] , [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Therefore , he established his second son , Sun He , as the crown prince .
所以 , 他 已确立的 他的 第二 儿子 , 太阳 他 , 作为 这 王冠 王子 .

遂立次子孙和为太子,

[ʃi;; ʃi][wʌz; wəz][bɔ:rn][tu;; tə][ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['lɑ:ŋjɑ:] .
She was born to the wife of the Prince of Langya .
她 曾是 出生 到 这 妻子 的 这 王子 的 朗雅 .

乃琅琊王夫人所生。

[hi;; hi][wʌz; wəz][æt; ət] [ɑ:dz] [wɪð; wɪθ] ['prɪnses] [k'wɑ:n] .
He was at odds with Princess Quan .
他 曾是 在 赔率 和 公主 权 .

和因与全公主不睦,

[slændərt] [baɪ][ðə; ði] ['prɪnses] ,
Slandered by the princess ,
诽谤 经过 这 公主 ,

被公主所谮,

[ðə; ði] [raɪt] [tu;; tə] [ə'bə:liʃ] [aɪ 'ti:] ,
The right to abolish it ,
这 正确的 到 取消 它 ,

权废之,

[hi;; hi][daɪd][ʌv; əv] [gri:f] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] .
He died of grief and resentment .
他 死亡 的 悲伤 和 怨恨 .

和忧恨而死,

[hi;; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz][θɜ:rd] [sʌn] , [sʌn] [ljɑ:ŋ] , [æz; əz] [kraʊn] [prɪns] .
He then appointed his third son , Sun Liang , as crown prince .
他 然后 任命 他的 第三 儿子 , 太阳 梁 , 作为 王冠 王子 .

又立三子孙亮为太子,

[ʃi;; ʃi][wʌz; wəz][bɔ:rn][tu;; tə]['mædəm] [pæn] .
She was born to Madam Pan .
她 曾是 出生 到 女士 平底锅 .

乃潘夫人所生。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['lʌ] [ʃu:n] ,
At this time , Lu Xun ,
在 这 时间 , 鲁 迅 ,

此时陆逊、

[ˈdʒu:geɪ][dʒɪn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ded] .
Zhuge Jin and others are all dead .
诸葛亮 斤 和 其他的 是 全部 死的 .

诸葛瑾皆亡，

[ɔ:l] [ˈmætərz] , [bɪɡ][ænd; ənd] [smɔ:l]
All matters , big and small
全部 事情 , 大的 和 小的

一应大小事务，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [əˈtrɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə][ˈdʒu:geɪ][ˈkeɪ] .
All of this was attributed to Zhuge Ke .
全部 的 这 曾是 归因于 到 诸葛亮 基 .

皆归于诸葛恪。

[ˈɔ:təm] 8th [jɪr] [ʌv; əv][ˈtaiju:'a:n]
Autumn 8th year of Taiyuan
秋天 8th 年 的 太原

太元元年秋八

[ɑ:n][ðə; ðɪ][fɜ:rst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [mʌnθ] ,
On the first day of the month ,
在 这 第一的 天 的 这 月 ,

月初一日，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [strɔ:ŋ] [wɪnd] [əˈrouz] .
A sudden strong wind arose .
一个 突然 强的 风 出现 .

忽起大风，

[ðə; ðɪ] [ˈsɜ:rdʒɪŋ] [weɪvz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈrɪvər][ænd; ənd] [si:]
The surging waves of the river and sea
这 滔滔 波浪 的 这 河 和 海

江海涌涛，

[ðə; ðɪ] [ˈwɔ:tər] [ɪz] [eɪt] [fi:t] [di:p] [ɑ:n] [flæt] [graʊnd] .
The water is eight feet deep on flat ground .
这 水 是 八 脚 深的 在 平坦的 地面 .

平地水深八尺。

[ðə; ðɪ] [paɪn] [ænd; ənd] [ˈsaɪprəs] [tri:z] [pla:ntɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˌmɔ:səˈli:əm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈfɔ:rmər] [ˈru:lər][ʌv; əv]
The pine and cypress trees planted at the mausoleum of the former ruler of
这 松树 和 柏 树木 已种植 在 这 陵 的 这 以前的 统治者 的

[wu:]
Wu
吴

吴主先陵所种松柏，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ʌpˈru:tɪd] .
They were all uprooted .
他们 是 全部 连根拔起 .

尽皆拔起，

[flaɪ][də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə][ðə; ðɪ] [saʊθ] [geɪt] [ʌv; əv][ˌdʒɪ:'æɪn'jeɪ] [ˈsɪti] .
Fly directly to the south gate of Jianye City .
飞 直接地 到 这 南 门 的 建业 城市 .

直飞到建业城南门外，

[hi:; hi] [fel] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [roʊd] .
He fell down on the road .
他 跌倒 向下 在 这 路 .

倒卓于道上。

[k'wɑ:n][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi; hi] [fel] [ɪl] .
Quan was so frightened that he fell ill .
权 曾是 所以 害怕 那 他 跌倒 患病的 .
权因此受惊成病。

[baɪ][ˈeɪprəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] [jɪr] ,
By April of the following year ,
经过 四月 的 这 下列的 年 ,
至次年四月内，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [wʌz; wəz] [sɪ'vɪr] .
The illness was severe .
这 疾病 曾是 严重 .
病势沉重，

[hi; hi] [ðen] ['sʌmənd] [grænd] ['tu:tər][ˈdʒu:geɪ][ˈke] ,
He then summoned Grand Tutor Zhuge Ke ,
他 然后 被召唤 盛大 导师 诸葛亮 基 ,
乃召太傅诸葛恪、

[grænd] ['mɑ:r(ə)l] [ly:] [daɪ] [ə'prəʊtʃt] [ðə; ði] ['bedsaɪd] .
Grand Marshal Lü Dai approached the bedside .
盛大 元帅 鲁 戴 接近 这 床头 .
大司马吕岱至榻前，

[hi; hi] [ɪn'strʌktɪd] [em 'i:][ɑ:n] ['mætərz] [kən'sɜ:rnɪŋ] [maɪ] ['fju:tʃər] .
He instructed me on matters concerning my future .
他 指示 我 在 事情 有关 我的 未来 .
嘱以后事。

[hi; hi] [daɪd] ['æftər] ['gɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
He died after giving his instructions .
他 死亡 后 给予 他的 指示 .
嘱讫而薨。

[ˈreɪnd] [fɔ:r; fər] ['twenti] - [fɔ:r] ['jɪrz]
Reigned for twenty - four years
统治 为了 二十 - 四 年
在位二十四年，

[hi; hi] [lɪvd] [tu; tə][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['sev(ə)nti] - [wʌn] .
He lived to the age of seventy - one .
他 居住地 到 这 年龄 的 七十 - 一 .
寿七十一岁，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['ɪrə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ju:] [hæ n] ['daɪnəsti] .
This was the fifteenth year of the Yanxi era of the Shu Han dynasty .
这 曾是 这 第十五 年 的 这 - 时代 的 这 舒 韩 王朝 .
乃蜀汉延熙十五年也。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [roʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :
后人 有诗曰：

" [ðə; ði][ˈpɜ:rp(ə)] - [ˈbɪrdɪd] , [blu:] - [aɪd] [ˈhɪrəʊ] "
" The purple - bearded , blue - eyed hero "
" 这 紫色的 - 留着胡子的 , 蓝色的 - 眼睛 英雄 "

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [meɪk] [ə'fɪ(ə)lɪz] ['wɪlɪŋ] [tu; tə][bi; bi] ['lɒɪəl] .
It can make officials willing to be loyal .
它 能 制作 官员 愿意的 到 是 忠诚 .
能使臣僚肯尽忠。

[ˈtwenti] - [fɔːr] [ˈjɪrz] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [greɪ] [ˈentəpraɪz]
Twenty - four years to build a great enterprise
二十 - 四 年 到 建造 一个 伟大的 企业
二十四年兴大业，

[ə; eɪ] [ˈdræɡən] [kɔɪlz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈtaɪɡər] [kraʊtʃɪz] [ɪn]
A dragon coils and a tiger crouches in Jiangdong
一个 龙 线圈 和 一个 老虎 蹲伏 在 江东
龙盘虎踞在江东。”

[ˈæftər] [sʌn] [kwɑːnz] [deθ]
After Sun Quan's death ,
后 太阳 泉的 死亡 ;
孙权既亡，
[ˈdʒuːgeɪ] [ˈkɛ] [ɪˈstæblɪʃt] [sʌn] [lɪɑːŋ] [æz; əz] [ˈempərər]
Zhuge Ke established Sun Liang as emperor .
诸葛亮 基 已确立的 太阳 梁 作为 皇帝
诸葛恪立孙亮为帝，

[ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [dɪˈklerd]
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明
大赦天下，

[ðə; ðɪ] [reɪn] [ˈtaɪ(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [dʒiːˈænʃɪŋ] 1st [jɪr]
The reign title was changed to Jianxing 1st year ;
这 在位 标题 曾是 已更改 到 建兴 1st 年 ;
改元建兴元年；

[ðə; ðɪ] [ˈpɑːstʃəməs] [ˈtaɪ(ə)] [ʌv; əv] [ˈempərər] [kˈwɑːn] [wʌz; wəz] [greɪt]
The posthumous title of Emperor Quan was Great .
这 死后 标题 的 皇帝 权 曾是 伟大的
谥权曰大皇帝，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn] [dʒɑːŋɡəlɪŋ]
He was buried in Jiangling .
他 曾是 埋葬 在 江陵
葬于蒋陵。

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [dɪˈskʌvəd] [ðə; ðɪ] [ˈmætər]
Spies had already discovered the matter .
间谍 有 已经 发现 这 事情
早有细作探知其事，

[ðə; ðɪ] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ]
The report was sent to Luoyang .
这 报告 曾是 发送 到 洛阳
报入洛阳。

[ˈsaɪmə] [ˈʃiː] [hɜːrd] [ðæt] [sʌn] [kˈwɑːn] [wʌz; wəz] [ded]
Sima Shi heard that Sun Quan was dead .
西玛 史 听到 那 太阳 权 曾是 死的
司马师闻孙权已死，

[ðeɪ] [ðen] [prəˈpəʊzd] [tuː; tə] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [wuː]
They then proposed to launch a military campaign against Wu .
他们 然后 建议的 到 发射 一个 军队 活动 反对 吴
遂议起兵伐吴。

[ˈʃæŋʃuː] [ˈfuː] [ˈɡʌ] [sed]
Shangshu Fu Gu said :
尚书 傅 顾 说 :
尚书傅嘏曰：

" [wʊ:] [hæz; həz] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] ['bæriər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] , "
" **Wu has the natural barrier of the Yangtze River** , "
" 吴 有 这 自然的 障碍 的 这 长江 河 , "
" 吴有长江之险，

[ðə; ði] [leɪt] ['empərər] [lɔ:ntʃt] ['nu:mərəs] [kæm'peinz] .
The late emperor launched numerous campaigns .
这 晚的 皇帝 发射 很多的 竞选活动 .
先帝屡次征伐，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [went] [æz; əz] [plænd] ;
None of them went as planned ;
没有任何 的 他们 去 作为 计划 ;
皆不遂意；

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['betər] [ɪf] [i:tʃ] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ði] [frʌn'tɪr] .
It would be better if each guarded the frontier .
它 会 是 更好的 如果 每个 守卫 这 边境 .
不如各守边疆，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv] ['ækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .
乃为上策。”

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :
师曰：

" [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ['læsts] ['θɜ:rti] ['jɪrz] "
" **The Way of Heaven lasts thirty years** "
" 这 方式 的 天堂 持续时间 三十 年 "
“天道三十年一

[tʃeɪndʒ] ,
Change ,
改变 ,
变，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] ['ɔ:lweɪz] [stænd] [ɪn] [ə; eɪ] ['traɪpɔ:d] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ?
How can they always stand in a tripod formation ?
如何 能 他们 总是 站立 在 一个 三脚架 形成 ?
岂得常为鼎峙乎？

[aɪ] [ɪn'tend] [tu; tə] [ə'tæk] [wʊ:] .
I intend to attack Wu .
我 打算 到 攻击 吴 .
吾欲伐吴。

" ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] : "
" **Zhao said** : "
" 赵 说 : "
“昭曰：”

[naʊ] [ðæt] [sʌn] [k'wɑ:n] [hæz; həz] [dʒʌst] [daɪd] ,
Now that Sun Quan has just died ,
现在 那 太阳 权 有 只是 死亡 ,
今孙权新亡，

[sʌn] [lɪɑ:n] [wʌz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ænd] ['tɪmɪd] .
Sun Liang was young and timid .
太阳 梁 曾是 年轻的 和 胆小 .
孙亮幼懦，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [ɪk'splɔɪt] .
This is an opportunity to exploit .
这 是 一个 机会 到 开发 。

其隙正可乘也。

" [ðerə'pɑ:n] , [hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [tʃæn] , [ðə; ði] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] ['kɒŋkəz] [ðə; ði]
" Thereupon , he ordered General Wang Chang , the Grand General Who Conquers the
" 于是 , 他 订购 一般的 王 张 , 这 盛大 一般的 WHO 征服者 这
[saʊθ] , [tu:; tə] [li:d] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [næn; nɑ:n] [kə'mɑ:ndəri] . "
South , to lead 100 , 000 troops to attack Nan Commandery . "
南 , 到 带领 - , - 军队 到 攻击 楠 郡 。

“遂令征南大将军王昶引兵十万攻南郡，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhu:] [zʌŋ] , [hu:] [led] [ðə; ði] [ˈi:stərn] [ekspə'dɪ(ə)n] , [ə'tækt] [dɒŋksɪŋ] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈɑ:rmɪ]
General Hu Zun , who led the Eastern Expedition , attacked Dongxing with an army
一般的 胡 尊 , WHO 引领 这 东 远征 , 遭到攻击 东兴 和 一个 军队
[ʌv; əv] - , - .
of 100 , 000 .
的 - , - 。

征东将军胡遵引兵十万攻东兴，

- [kə'mændər] [wu:kɜ:] [ˈdʒi:ən] [led] [ten] [tru:ps]
Zhennan Commander Wuqiu Jian led ten troops
- 指挥官 吴丘 建 引领 十 军队

镇南都督毋丘俭引兵十

[wɑ:n] [gɔ:ŋ] ['wu:tʃɑ:ŋ] :
Wan Gong Wuchang :
万 锣 武昌 。

万攻武昌：

[ðei] [əd'vænst] [ə'lɔ:ŋ] [θri:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
They advanced along three routes .
他们 先进的 沿着 三 路线 。

三路进发。

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] ['brʌðə] , [ˈsaɪmə][ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] , [æz; əz] [grænd] [kə'mændər] .
He then appointed his younger brother , Sima Zhao , as Grand Commander .
他 然后 任命 他的 年轻 兄弟 , 西玛 赵 , 作为 盛大 指挥官 。

又遣弟司马昭为大都督，

[hi:; hi] [kə'mɑ:ndɪd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
He commanded the three armies .
他 命令 这 三 军队 。

总领三路军马。

[ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] ,
In the twelfth month of that year ,
在 这 第十二 月 的 那 年 ,

是年冬十二月，

[ˈsaɪmə] [dʒɑʊz] [ˈɑ:rmɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈbɔ:rdə][ʌv; əv] [ˈi:stərn] [wu:] .
Sima Zhao's army reached the border of Eastern Wu .
西玛 赵氏 军队 达到 这 边界 的 东 吴 。

司马昭兵至东吴边界，

[ˈset(ə)] [daʊn] [tru:ps] ,
Settle down troops ,
定居 向下 军队 ,

屯住人马，

[kɔːl] ['wæŋ] [tʃæŋ]
Call Wang Chang
称呼 王 张

唤王昶、

[ˈhuː] [zʌn]
Hu Zun
胡 尊

胡遵、

[wuːkɜːuː][ˈdʒiːən] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] [ænd; ənd] [sed] :
Wuqiu Jian went into the tent to discuss the matter and said :

吴丘 建 去 进入 这 帐篷 到 讨论 这 事情 和 说 :

毋丘俭到帐中计议曰：

" [ðə; ði][moʊst] [ˈkruː(ə)] [pɔɪnt] [fɔːr; fər] [ˈiːstərn] [wuː] "
" The most crucial point for Eastern Wu "

" 这 最多 至关重要的 观点 为了 东 吴 "

“东吴最紧要处，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɒŋksɪŋ] [ˈkɑʊnti] .
It was Dongxing County .

它 曾是 东兴 县 .

惟东兴郡也。

[naʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [bɪlt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [daɪk] .
Now he has built a great dike .

现在 他 有 建造 一个 伟大的 堤 .

今他筑起大堤，

[tuː] [mɔːr] [ˈsɪtɪz] [wɜːr; wər] [bɪlt] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Two more cities were built on the left and right .

二 更多的 城市 是 建造 在 这 左边 和 正确的 .

左右又筑两城，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv][æn; ən] [əˈtæk] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][tʃɑːoʊhuː] [leɪk] ,
In case of an attack from behind Chaohu Lake ,

在 案件 的 一个 攻击 从 在后面 巢湖 湖 ,

以防巢湖后面攻击，

[ˈdʒent(ə)lmən] , [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkerf(ə)] .
Gentlemen , you must be careful .

先生们 , 你 必须 是 小心 .

诸公须要仔细。”

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈwæŋ] [tʃæŋ] ,
Therefore , he ordered Wang Chang ,

所以 , 他 订购 王 张 ,

遂令王昶、

[wuːkɜːuː][ˈdʒiːən] [iːtʃ] [led] - , - [ˈsoʊldʒərz] ,
Wuqiu Jian each led 10 , 000 soldiers ,

吴丘 建 每个 引领 - , - 士兵 ,

毋丘俭各引一万兵，

[ˈlɪstɪd] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] :
Listed on the left and right :

列出 在 这 左边 和 正确的 :

列在左右：

" [duː][naːt] [proʊˈsiːd] . "
" Do not proceed . "

" 做 不是 继续 . "

“且勿进发；

[ˈæftər] [ˈteɪkɪŋ] [dɒŋksɪŋ] [ˈkaʊnti] ,
After taking Dongxing County ,
后 采取 东兴 县 ,

待取了东兴郡，

[ðen] [wiː; wi] [wɪl] [ædˈvæns] [təˈgeðər] .
Then we will advance together .
然后 我们 将要 进步 一起 .

那时一齐进兵。”

[tʃæŋ] ,
Chang ,
张 ,

昶、

[ðə; ði] [tuː] [men] , [ˈdʒiːən][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] , [əuˈbeɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [left] .
The two men , Jian and his companion , obeyed the order and left .
这 二 男人 , 建 和 他的 伴侣 , 服从 这 命令 和 左边 .

俭二人受令而去。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈhuː] [zʌn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Zhao then appointed Hu Zun as the vanguard .
赵 然后 任命 胡 尊 作为 这 先锋 .

昭又令胡遵为先锋，

[hiː; hi] [led] [θriː] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə][ɡoʊ] :
He led three armies to go :
他 引领 三 军队 到 去 :

总领三路兵前去：

" [fɜːrst] , [bɪld] [ə; eɪ] [pɑːnˈtuːn] [brɪdʒ] . "
" First , build a pontoon bridge . "
" 第一的 , 建造 一个 浮桥 桥 . "

“先搭浮桥，

[teɪk] [dɒŋksɪŋ] [daɪk] ;
Take Dongxing Dike ;
拿 东兴 堤 ;

取东兴大堤；

[ɪf] [wiː; wi] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈsɪtɪz] .
If we capture the left and right cities .
如果 我们 捕获 这 左边 和 正确的 城市 .

若夺得左右二城，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ɡreɪt] [əˈtʃɪːvmənt] .
That would be a great achievement .
那 会 是 一个 伟大的 成就 .

便是大功。”

[zʌn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [pɑːnˈtuːn] [brɪdʒ] .
Zun led his troops to build a pontoon bridge .
尊 引领 他的 军队 到 建造 一个 浮桥 桥 .

遵领兵来搭浮桥。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [wuː][taɪfuː] , [ˈdʒuːgeɪ][ˈke] .
Now , let's talk about Wu Taifu , Zhuge Ke .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 吴 泰富 , 诸葛亮 基 .

却说吴太傅诸葛恪，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈweɪ] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈkʌmɪŋ] [frəm; frəm] [θriː] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
Hearing that Wei troops were coming from three directions ,
听力 那 魏 军队 是 未来 从 三 方向 ,

听知魏兵三路而来，

[ˈgæðərɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] .
Gathering to discuss .
采集 到 讨论 .

聚众商议。

[ˈdʒen(ə)rəl] [dɪŋ] [ˈfɛŋ] , [huː] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [nɔːrθ] , [sed] :
General Ding Feng , who pacifies the north , said :
一般的 丁 冯 , WHO 安抚 这 北 , 说 :

平北将军丁奉曰：

" [dɒŋksɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkruːʃ(ə)l] [loʊˈkeɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] [ˈiːstərn] [wuː] . "
" Dongxing is a crucial location for Eastern Wu . "
" 东兴 是 一个 至关重要的 地点 为了 东 吴 . "

“东兴乃东吴紧要处所，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [bɔːs] ,
If there is a loss ,
如果 那里 是 一个 损失 ,

若有失，

[ðen] - ,
Then Nanjun ,
然后 - ,

则南郡、

[ˈwuːˈtʃɑːŋ] [ɪz][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒər] .
Wuchang is in grave danger .
武昌 是 在 严重 危险 .

武昌危矣。”

[ˈkeɪ] [sed] :
Ke said :
基 说 :

恪曰：

" [ðɪs] [ˈɑːrgjʊmənt] [ɪz] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] . "
" This argument is exactly what I was thinking . "
" 这 争论 是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

“此论正合吾意。

[juː; jʊ] [meɪ] [liːd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈnɛv(ə)l][ˈsoʊldʒərz] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
You may lead three thousand naval soldiers across the river .
你 可能 带领 三 千 海军 士兵 穿过 这 河 .

公司可就引三千水兵从江中去，

[aɪ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [lyː][ˈdʒuː] ,
I then ordered Lü Ju ,
我 然后 订购 鲁 朱 ,

吾随后令吕据、

[tæn] [ˈziː] ,
Tang Zi ,
唐 子 ,

唐咨、

[lɪˈjuː][ˈzæn] [iːtʃ] [led] - , - [ˈkæv(ə)lɹi][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] .
Liu Zan each led 10 , 000 cavalry and infantry .
刘 赞 每个 引领 - , - 骑兵 和 步兵 .

留赞各引一万马步兵，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] [frʌm; frəm] [θriː] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
They came to provide support from three directions .
他们 来了 到 提供 支持 从 三 方向 .

分三路来接应。

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['kænən] [ʃɑ:ts] [ræn] [aʊt] .
But then a series of cannon shots rang out .
但 然后 一个 系列 的 大炮 镜头 响铃 出去 .
但听连珠炮响，

[ðeɪ] [əd'vænst] [tə'geðər] .
They advanced together .
他们 先进的 一起 .
一齐进兵。

[aɪ] [wɪl] [li:d] [maɪ] [meɪn] [fɔ:rs] ['leɪtər] .
I will lead my main force later .
我 将要 带领 我的 主要的 力量 之后 .
吾自引大兵后至。”

[dɪŋ] ['fɛŋ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði][ɔ:rdər] ,
Ding Feng received the order ,
丁 冯 已收到 这 命令 ,
丁奉得令，

[hi:; hi] [ðen] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['neɪv(ə)]['soʊldʒərz] .
He then led three thousand naval soldiers .
他 然后 引领 三 千 海军 士兵 .
即引三千水兵，

[dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] ['θɜ:rti] ['boʊts] ,
Divided into thirty boats ,
分割 进入 三十 船 ,
分作三十只船，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [dɒŋksɪŋ] .
They came from Dongxing .
他们 来了 从 东兴 .
望东兴而来。

[ˈmi:nwaɪl] , ['hu:] [zʌn] [krɔ:st] [ðə; ði] [pɑ:n'tu:n] [brɪdʒ] .
Meanwhile , Hu Zun crossed the pontoon bridge .
同时 , 胡 尊 交叉 这 浮桥 桥 .
却说胡遵渡过浮桥，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['steɪʃənd] [ɑ:n][ðə; ði] [daɪk] .
The troops were stationed on the dike .
这 军队 是 驻 在 这 堤 .
屯军于堤上，

[tʃɑ:] - ,
Cha Huanjia ,
查 - ,
差桓嘉、

[ðə; ði] [saʊθ] [kə'ri:ən] [ti:m] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sekənd] ['sɪti] .
The South Korean team attacked the second city .
这 南 韩国人 团队 遭到攻击 这 第二 城市 .
韩综攻打二城。

[ðə; ði] [left] ['sɪti] [wʌz; wəz] ['gɑ:rdɪd] [baɪ][wu:]['dʒen(ə)rəl][k'wɑ:n]['dwæn, 'dweɪn] .
The left city was guarded by Wu general Quan Duan .
这 左边 城市 曾是 守卫 经过 吴 一般的 权 段 .
左城中乃吴将全端守把，

[ðə; ði] [raɪt] ['sɪti] [wʌz; wəz] ['gɑ:rdɪd] [baɪ][wu:]['dʒen(ə)rəl][lɪ'ju:] ['lu:] .
The right city was guarded by Wu general Liu Lue .
这 正确的 城市 曾是 守卫 经过 吴 一般的 刘 卢 .
右城中乃吴将留略守把。

[ði:z] [tu:] ['sɪtɪz] [ɑ:r; ər] [haɪ] , [sti:p] , [ænd; ənd] ['fɔ:tɪfaɪd] .
These two cities are high , steep , and fortified .
这些 二 城市 是 高的 , 陡 , 和 强化 .
此二城高峻坚固，

[æn; ən]['ɜ:rdʒənt] [ə'tæk] [feɪld] .
An urgent attack failed .
一个 紧迫的 攻击 失败的 .
急切攻打不下。

[kəm'pli:t] ,
Complete ,
完全的 ,
全、

[ðə; ði] [tu:] [men] [rɪ'meɪnd] , ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [ʊəvər'welmɪŋ] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wei] ['ɑ:rmɪ] .
The two men remained , seeing the overwhelming strength of the Wei army .
这 二 男人 剩余 , 看到 这 压倒 力量 的 这 魏 军队 .
留二人见魏兵势大，

['derɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə] [fɑ:t]
Daring not to fight
大胆 不是 到 斗争
不敢出战，

[dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Defend the city to the death .
保卫 这 城市 到 这 死亡 .
死守城池。

['hu:] [zʌŋ] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət] - .
Hu Zun set up camp at Xutangxia .
胡 尊 放 向上 营 在 - .
胡遵在徐塘下寨。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [sɪ'vɪr] [koʊld] .
It was a time of severe cold .
它 曾是 一个 时间 的 严重 寒冷的 .
时值严寒，

['hevi] [snəʊ] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Heavy snow fell from the sky .
重的 雪 跌倒 从 这 天空 .
天降大雪，

['hu:] [zʌŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [held] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] .
Hu Zun and his generals held a grand banquet .
胡 尊 和 他的 将军们 握住 一个 盛大 宴会 .
胡遵与众将设席高会。

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] ['θɜ:rti] ['wɔ:ʃɪps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ɑ:n][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
Suddenly , news came that thirty warships had arrived on the water .
突然 , 消息 来了 那 三十 军舰 有 到达的 在 这 水 .
忽报水上有三十只战船来到。

[hi:; hi] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [ɪn'vestɪɡert] .
He went out of the village to investigate .
他 去 出去 的 这 村庄 到 调查 .
遵出寨视之，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [bəʊt] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dɔ:k] ,
Seeing that the boat was about to dock ,
看到 那 这 船 曾是 关于 到 码头 ,
见船将次傍岸，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] [ɑːn] [i:t] [boʊt] .
There are about a hundred people on each boat .
那里 是 关于 一个 百 人们 在 每个 船 .
每船上约有百人。

[soʊ][hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
So he returned to his tent .
所以 他 返回 到 他的 帐篷 .
遂还帐中，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the generals , saying :
他 已解决 这 将军们 , 说 :
谓诸将曰：

[noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] , "
No more than three thousand people , "
不 更多的 比 三 千 人们 , "
“不过三千人耳，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?
何足惧哉！ ”

[hiː; hi]['oʊnli] [ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [sə'boːdɪnɪts] [tuː; tə] [skaʊt] .
He only ordered his subordinates to scout .
他 仅有的 订购 他的 下属 到 侦察 .
只令部将哨探，

[hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] ['drɪŋkɪŋ] .
He continued drinking .
他 持续 喝 .
仍前饮酒。

[dɪŋ] ['fɛŋ] [θruː] [ðə; ði] ['boʊts] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ['ɑːntə][ðə; ði] ['wɔːtər] .
Ding Feng threw the boats in a row onto the water .
丁 冯 扔 这 船 在 一个 排 到 这 水 .
丁奉将船一字儿抛在水上，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sə'boːdɪnɪts] :
He then said to his subordinates :
他 然后 说 到 他的 下属 :
乃谓部将曰：

[ə; eɪ] [truː] [mæn] [straɪvz] [fɔːr; fər] ['merɪt] [ænd; ənd] [feɪm] .
A true man strives for merit and fame .
一个 真的 男人 努力 为了 优点 和 名声 .
“大丈夫立功名，

[tuː; tə] [əb'teɪn] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; ˈstætəs]
To obtain wealth and status
到 获得 财富 和 地位
取富贵，

[tə'deɪ] !
Today !
今天 !
正在今日！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ɔːrdərd] [ɔːl][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðer; ðər]['ɑːrmər] .
He then ordered all the soldiers to remove their armor .
他 然后 订购 全部 这 士兵 到 消除 他们的 盔甲 .
遂令众军脱去衣甲，

[ˈæftər] [rɪˈmuːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈhelmit] ,
After removing the helmet ,

后 移除 这 头盔 ,
卸了头盔，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [spiə] [ɔːr] [ˈhælbərd] ,
No need for spears or halberds ,

不 需要 为了 长矛 或者 戟 ,
不用长枪大戟，

[stræp] - [stɔːp] [ɔːrt] [naɪf] .
Strap - stop short knife .

带子 - 停止 短的 刀 .
止带短刀。

[ðə; ði] [ˈwei] [ˈsoʊldʒərz] [læft] [ˈlaʊdli] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] .
The Wei soldiers laughed loudly upon seeing this .

这 魏 士兵 笑了 高声 之上 看到 这 .
魏兵见之大笑，

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [naːt] [prɪˈperd] [æt; ət] [ɔːl] .
We are not prepared at all .

我们 是 不是 准备 在 全部 .
更不准备。

[ˈsʌd(ə)nli] , [θriː] [ˈɑːts] [ræŋ] [aʊt] [ɪn] [kwɪk] [səkˈseɪ(ə)n] .
Suddenly , three shots rang out in quick succession .

突然 , 三 镜头 响铃 出去 在 快的 演替 .
忽然连珠炮响了三声，

[dɪŋ] [ˈfɛŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ænd] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Ding Feng drew his knife and took the lead .

丁 冯 画 他的 刀 和 采取 这 带领 .
丁奉扯刀当先，

[hiː; hi] [liːpt] [əˈɔːr] .
He leaped ashore .

他 跳跃 岸上 .
一跃上岸。

[ɔːl] [ðə; ði] [truːps] [druː] [ðer; ðər] [ˈdægəz] ,
All the troops drew their daggers ,

全部 这 军队 画 他们的 匕首 ,
众军皆拔短刀，

[ðeɪ] [went] [əˈɔːr] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈɔːfərɪŋz, ˈɔːfrɪŋz] .
They went ashore with the offerings .

他们 去 岸上 和 这 供品 .
随奉上岸，

[kʌt] [ˈɪntuː] [ˈwei] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Cut into Wei Village ,

切 进入 魏 村庄 ,
砍入魏寨，

[ðə; ði] [ˈwei] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [ɡɑːrd] .
The Wei army was caught off guard .

这 魏 军队 曾是 捕捉 离开 警卫 .
魏兵措手不及。

[hæn] [zɔ:ŋ] ['heɪstɪlɪ] [dru:] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tent] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði]
Han Zong hastily drew his halberd from the front of his tent to meet the
韩 宗 草草 画 他的 戟 从 这 正面 的 他的 帐篷 到 见面 这
[ə'tæk] .
attack .
攻击 .

韩综急拔帐前大戟迎之，

[dɪŋ] ['fɛŋ] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [snætʃt] [hɜ:r; həɹ][ɪntu:][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] .
Ding Feng had already snatched her into his arms .
丁 冯 有 已经 抢夺 她 进入 他的 武器 .

早被丁奉抢入怀内，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] ['mʊʃ(ə)n] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [tʃɑ:pt] [daʊn] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He was chopped down and fell to the ground .
他 曾是 切碎 向下 和 跌倒 到 这 地面 .

砍翻在地。

['hwɑ:n][dʒi:ə] [tɜ:rnd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] .
Huan Jia turned out from the left .
欢 贾 转向 出去 从 这 左边 .

桓嘉从左边转出，

['bɪzi] [spɪr] [pɪrst] [dɪŋ] ['fɛŋ] ,
Busy spear pierced Ding Feng ,
忙碌的 矛 穿孔 丁 冯 ,

忙绰枪刺丁奉，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [kəʊ'ɜ:st] [ɪntu:] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɡʌn] .
They were coerced into holding the gun .
他们 是 胁迫 进入 保持 这 枪 .

被奉挟住枪杆。

[dʒi:ə] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [fled] .
Jia abandoned his gun and fled .
贾 弃 他的 枪 和 逃亡 .

嘉弃枪而走，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [stroʊk] , [hi:; hi] [flu:] [ə'weɪ] .
With a swift stroke , he flew away .
和 一个 迅速 中风 , 他 飞翔 离开 .

奉一刀飞去，

[raɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [left] ['ʃoʊldə]
Right on the left shoulder
正确的 在 这 左边 肩膀

正中左肩，

[dʒi:wɑ:ŋ] [ðen] [kə'læpst] .
Jiawang then collapsed .
嘉旺 然后 倒塌 .

嘉望后便倒。

['fɛŋ] [kɔ:t] [ʌp] ,
Feng caught up ,
冯 捕捉 向上 ,

奉赶上，

[hiː; hi] [ðen] [stæbd] [him; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spɪr] .
He then stabbed him with a spear .
他 然后 刺伤 他 和 一个 矛 .

就以枪刺之。

[θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [wuː][ˈsoʊldʒərz]
Three thousand Wu soldiers
三 千 吴 士兵

三千吴兵，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [θruː] [ˈweɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
They charged left and right through Wei Village .
他们 带电 左边 和 正确的 通过 魏 村庄 .

在魏寨中左冲右突。

[ˈhuː] [zʌn] [ˈhɜːrɪdli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [fled] .
Hu Zun hurriedly mounted his horse and fled .
胡 尊 匆匆 安装 他的 马 和 逃亡 .

胡遵急上马夺路而走。

[ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] [rʌʃt] [ˈɑːntə][ðə; ðɪ] [pɑːnˈtuːn] [brɪdʒ] .
Wei soldiers rushed onto the pontoon bridge .
魏 士兵 匆忙 到 这 浮桥 桥 .

魏兵齐奔上浮桥，

[ðə; ðɪ] [pɑːnˈtuːn] [brɪdʒ] [hæz; həz] [kəˈlæpst] .
The pontoon bridge has collapsed .
这 浮桥 桥 有 倒塌 .

浮桥已断，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm] [draʊnd] ;
Most of them drowned ;
最多 的 他们 溺水 ;

大半落水而死；

[ðoʊz] [huː] [fɔːl] [ɪn][ðə; ðɪ] [snəʊ] ,
Those who fall in the snow ,
那些 WHO 落下 在 这 雪 ,

杀倒在雪地者，

[ðə; ðɪ] [ˈnʌmbər] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The number is unknown .
这 数字 是 未知 .

不知其数。

[kɑːrts] , [ˈhɔːrsɪz] , [ænd; ənd] [ˈweɪpənz]
Carts , horses , and weapons
购物车 , 马匹 , 和 武器

车仗马匹军器，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] [baɪ] [ˈwuːz][ˈsoʊldʒərz] .
All were captured by Wu's soldiers .
全部 是 捕获 经过 吴氏 士兵 .

皆被吴兵所获。

[ˈsaɪmə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] ,
Sima Zhao ,
西玛 赵 ,

司马昭、

[ˈwæŋ] [tʃæŋ] ,
Wang Chang ,
王 张 ,

王昶、

[ə'pɑ:n] [lɜ:rnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [æt; ət] [dɒŋksɪŋ] , [wu:k'u:]['dʒi:ən]
Upon learning of the defeat at Dongxing , Wuqiu Jian
之上 学习 的 这 击败 在 东兴 , 吴丘 建
毋丘俭听知东兴兵败，

[ðeɪ] [ɔ:lsoʊ] [wɪð'dru:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
They also withdrew their troops .
他们 还 退出 他们的 军队 .

亦勒兵而退。

[ˈmi:nwaɪl] , ['dʒu:geɪ]['keɪ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [dɒŋksɪŋ] .
Meanwhile , Zhuge Ke led his troops to Dongxing .
同时 , 诸葛亮 基 引领 他的 军队 到 东兴 .

却说诸葛恪引兵至东兴，

[ˈæftər][ðə; ði] [tru:ps] [hæd; həd] [wɪð'drɔ:n] [ænd; ənd][ðer; ðər] [rɪ'wɔ:rdz] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] ,
After the troops had withdrawn and their rewards distributed ,
后 这 军队 有 撤回 和 他们的 奖励 分布式 ,
收兵赏劳了毕，

[ðen] [hi;; hi] ['gæðərd] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Then he gathered all the generals and said :
然后 他 聚集 全部 这 将军们 和 说 :
乃聚诸将曰：

[ˈsaɪmə][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [nɔ:rθ] .
Sima Zhao was defeated and returned north .
西玛 赵 曾是 战败 和 返回 北 .

“司马昭兵败北归，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:rfɪkt] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [æd'væns] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
This is the perfect opportunity to advance into the Central Plains .
这 是 这 完美的 机会 到 进步 进入 这 中央 平原 .
正好乘势进取中原。”

[soʊ][hi;; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə] [ʃu:] .
So he sent someone with a letter to Shu .
所以 他 发送 某人 和 一个 信 到 舒 .

遂一面遣人赍书入蜀，

[rɪ'kwɛst] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈweɪ][tu:; tə] [æd'væns] [ænd; ənd] [ə'tæk] [ɪts] [nɔ:rθ] .
Request Jiang Wei to advance and attack its north .
要求 江 魏 到 进步 和 攻击 它是 北 .

求姜维进兵攻其北，

[ˈprɑ:mɪsɪŋ] [tu:; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ['i:kwəli] ;
Promising to divide the world equally ;
有前途 到 划分 这 世界 同样地 ;

许以平分天下；

[ɑ:n][wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
On one hand , they raised an army of 200 , 000 .
在 一 手 , 他们 提高 一个 军队 的 - , - .

一面起大兵二十万，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
They came to attack the Central Plains .
他们 来了 到 攻击 这 中央 平原 .

来伐中原。

[bɪ'fɔ:r] ['li:vɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临行时，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; ei] [wɪsp] [ʌv; əv] [waɪt] [smoʊk] [əˈpɪrd] .
Suddenly a wisp of white smoke appeared .

突然 一个 烟雾 的 白色的 抽烟 出现 .

忽见一道白气，

[ˈraɪzɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Rising from the ground ,

崛起 从 这 地面 ,

从地而起，

[kʌt] [ɔ:f] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] ,
Cut off the three armies ,

切 离开 这 三 军队 ,

遮断三军，

[ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] [ɪz] [nɑ:t] [ˈvɪzəb(ə)] .
The other side is not visible .

这 其他 边 是 不是 可见的 .

对面不见。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [jæn] [sed] :
Jiang Yan said :

江 严 说 :

蒋延曰：

" [ðɪs] [ˈenərdʒi] [ɪz] [ə; ei] [waɪt] [ˈreɪnbəʊ] . "
" This energy is a white rainbow . "

" 这 活力 是 一个 白色的 彩虹 . "

“此气乃白虹也，

[ðɪs] [ɪz] [æn; ən] [ˈoʊmən] [ʌv; əv] [ɪmˈpendɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [bɔ:s] [ʌv; əv] [tru:ps] .
This is an omen of impending defeat and loss of troops .

这 是 一个 预兆 的 即将到来的 击败 和 损失 的 军队 .

主丧兵之兆。

[ðə; ði] [graænd] [ˈtu:tər] [kɒd; kəd] [ˈoʊnli] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] .
The Grand Tutor could only return to the capital .

这 盛大 导师 可以 仅有的 返回 到 这 首都 .

太傅只可回朝，

" [wi:; wi] [mʌst; məst] [nɑ:t] [əˈtæk] [ˈwei] . "
" We must not attack Wei . "

" 我们 必须 不是 攻击 魏 . "

不可伐魏。”

[ˈkeɪ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Ke was furious and said :

基 曾是 狂怒 和 说 :

恪大怒曰：

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [ˈʌtər] [sʌtʃ] [ˌdetrɪˈment(ə)l] [wɜ:rdz] ?
How dare you utter such detrimental words ?

如何 敢 你 说出 这样的 有害的 字 ?

“汝安敢出不利之言，

" [tu:; tə] [dɪˈmɔ:ɹəlaɪz] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈɑ:rmɪ] ! "
" To demoralize our army ! "

" 到 打击士气 我们的 军队 ! "

以慢吾军心! ”

[ðə; ði] [ˈwɒrɪrz] [ˈfʌʊtɪd] [ænd; ənd] [biˈhedɪd] [hɪm; ɪm] .
The warriors shouted and beheaded him .

这 战士 喊叫 和 斩首 他 .

叱武士斩之。

[ˈevriwʌŋ] [æskt] [tuː; tə][biː; bi] [spɜrd] .
Everyone asked to be spared .
每个人 问 到 是 幸存 .

众皆告免，

[ˈkɛ] [ðen] [dɪˈməʊtɪd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][jæn][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkɑːmənər] .
Ke then demoted Jiang Yan to a commoner .
基 然后 降职 江 严 到 一个 平民 .

恪乃贬蒋延为庶人，

[ðeɪ] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə][ɜːrdʒ][ðer; ðər] [truːps] [ˈfɔːrwərd] .
They continued to urge their troops forward .
他们 持续 到 敦促 他们的 军队 向前 .

仍催兵前进。

[dɪŋ] [ˈfɛŋ] [sed] :
Ding Feng said :
丁 冯 说 :

丁奉曰：

[ˈweɪ] [juːst] [zɪntʃɛŋ] [æz; əz][ɪts] [meɪn] [strəˈtiːdʒɪk] [pæs] .
Wei used Xincheng as its main strategic pass .
魏 用过的 新城 作为 它是 主要的 战略 经过 .

“魏以新城为总隘口，

[ɪf] [wiː; wi] [ˈkæptʃər] [ðɪs] [ˈsɪti] [fɜːrst]
If we capture this city first
如果 我们 捕获 这 城市 第一的

若先取得此城，

[ˈsaɪmə] [ˈʃiː] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Sima Shi was terrified .
西玛 史 曾是 恐惧 .

司马师破胆矣。”

[ˈkɛ][ɪz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Ke is overjoyed ,
基 是 欣喜若狂 ,

恪大喜，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [zɪntʃɛŋ] .
They then led their troops to Xincheng .
他们 然后 引领 他们的 军队 到 新城 .

即赧兵直至新城。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [tiː] , [huː] [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] ,
General Zhang Te , who guarded the city gate ,
一般的 张 特 , WHO 守卫 这 城市 门 ,

守城牙门将军张特，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][wuː][ˈɑːrmi] [əˈraɪv] [ɪn] [ɡreɪt] [ˈnʌmbərz] ,
Seeing the Wu army arrive in great numbers ,
看到 这 吴 军队 到达 在 伟大的 数字 ,

见吴兵大至，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [bɪˈhaɪnd] [kloʊzd] [dɔːz] , [ˈstedfæstli] [ˈgɑːdɪŋ] [ðer; ðər][poʊsts] .
They remained behind closed doors , steadfastly guarding their posts .
他们 剩余 在后面 关闭 门 , 坚定不移 守护 他们的 帖子 .

闭门坚守。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [səˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈerɪə] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .
He ordered his troops to surround the area on all sides .
他 订购 他的 军队 到 环绕 这 区域 在 全部 侧面 .

恪令兵四面围定。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [ɑ:n][ə; eɪ] ['mi:tiəraɪt] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ə'raɪvd] [ɪn] ['luə'jɑ:ŋ] .
A messenger on a meteorite had already arrived in Luoyang .
一个 信使 在 一个 陨石 有 已经 到达的 在 洛阳 。

早有流星马报入洛阳。

[tʃi:f] [klɜ:rk] [ju] [sɔ:ŋ] [tu:ld]['saɪmə] [ʃi:] :
Chief Clerk Yu Song told Sima Shi :
首席 职员 于 歌曲 讲述 西玛 史 。

主簿虞松告司马师曰：

" [naʊ] ['dʒu:geɪ]['kɛ][ɪz] [træpt] [ɪn] [zɪntʃɛŋ] . "
" Now Zhuge Ke is trapped in Xincheng . "
" 现在 诸葛亮 基 是 被困 在 新城 。

“今诸葛恪困新城，

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] .
Furthermore , it is not advisable to engage in battle .
此外 ， 它 是 不是 建议 到 从事 在 战斗 。

且未可与战。

[wu:] - [keɪm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:ɾ] .
Wu Bingyuan came from afar .
吴 - 来了 从 远方 。

吴兵远来，

[tu:] ['meni] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] [tu:] ['lɪt(ə)] [fu:d]
Too many people and too little food
也 许多 人们 和 也 小的 食物

人多粮少，

[ðeɪ] [wɪl] [li:v] [wen] [ðer; ðər] [fu:d] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] .
They will leave when their food is exhausted .
他们 将要 离开 什么时候 他们的 食物 是 筋疲力尽的 。

粮尽自走矣。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:ɾ; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] ,
As they were about to leave ,
作为 他们 是 关于 到 离开 ，

待其将走，

[ðen] [straɪk] [aɪ 'ti:] .
Then strike it .
然后 罢工 它 。

然后击之，

[wi:; wi][ɑ:ɾ; əɾ]['sɜ:rt(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] .
We are certain of a complete victory .
我们 是 肯定 的 一个 完全的 胜利 。

必得全胜。

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðə; ðɪ] ['ju:] [tru:ps] [maɪt] [ɪn'veɪd] ['aʊər; ɑ:ɾ] ['bɔ:ɾdərz] .
But I fear the Shu troops might invade our borders .
但 我 害怕 这 舒 军队 可能 入侵 我们的 边界 。

但恐蜀兵犯境，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi][ɑ:n] [gɑ:ɾd] .
We must be on guard .
我们 必须 是 在 警卫 。

不可不防。”

[ðə; ðɪ] ['ti:tʃər] [ə'gri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɜ:ɾdz] .
The teacher agreed with his words .
这 老师 同意 和 他的 字 。

师然其言，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈsaɪmə][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][tuː; tə] [liːd] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈsɪst] [ɡwoʊ] [hwaɪ] [ɪn] [dɪˈfendɪŋ]
He then ordered Sima Zhao to lead an army to assist Guo Huai in defending
他 然后 订购 西玛 赵 到 带领 一个 军队 到 协助 郭 怀 在 防守
[əˈɡenst] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] ;
against Jiang Wei ;
反对 江 魏 ;

遂令司马昭引一军助郭淮防姜维；

[wuːkɜːuː][ˈdʒiːən] ,
Wuqiu Jian ,
吴丘 建 ,

毋丘俭、

[ˈhuː] [zʌn] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [steɪ] [wɪð; wɪθ][wuː] [bɪŋ] .
Hu Zun refused to stay with Wu Bing .
胡 尊 拒绝 到 停留 和 吴 必应 .

胡遵拒住吴兵。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒuːgeɪ][ˈkeɪ][hæd; həd] [bɪn] [əˈtækɪŋ] [zɪntʃən] [fɔːr; fər] [mʌnθs] [wɪˈðəʊt] [səkˈses] .
Meanwhile , Zhuge Ke had been attacking Xincheng for months without success .
同时 , 诸葛亮 基 有 到过 攻击 新城 为了 几个月 没有 成功 .

却说诸葛恪连月攻打新城不下，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
He ordered his generals :
他 订购 他的 将军们 :

下令众将：

" [dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] , "
" Join forces to attack the city , "
" 加入 力量 到 攻击 这 城市 , "

“并力攻城，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈneglɪdʒənt] [wɪl] [biː; bi] [kɪld] [ˈmiːdiətli] . "
Those who are negligent will be killed immediately . "
那些 WHO 是 疏忽 将要 是 被杀 立即地 . "

怠慢者立斩。”

[soʊ][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [fɪrs] [əˈtæk] .
So the generals launched a fierce attack .
所以 这 将军们 发射 一个 凶猛的 攻击 .

于是诸将奋力攻打。

[ðə; ði] [nɔːrθiːst] [ˈkɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪl] [fɔːl] .
The northeast corner of the city will fall .
这 东北 角落 的 这 城市 将要 落下 .

城东北角将陷。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [tiː] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] :
Zhang Te devised a plan within the city :
张 特 设计 一个 计划 之内 这 城市 :

张特在城中定下一计：

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ə; eɪ] [skɪld] [dɪˈbeɪtər] .
He then appointed a skilled debater .
他 然后 任命 一个 熟练 辩论者 .

乃令一舌辩之士，

[ˈkæriŋ] [ðə; ði] [bʊks] ,
Carrying the books ,
携带 这 图书 ,

赍捧册籍，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [wu:] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [mi:t] ['dʒu:geɪ] ['kɛ] .
He went to Wu Village to meet Zhuge Ke .
他 去 到 吴 村庄 到 见面 诸葛亮 基 :
赴吴寨见诸葛恪，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə'naʊnst] :
It was announced :
它 曾是 宣布 :

告曰：

[ðə; ði] [lɔ:z] [ʌv; əv] ['wei] :
The laws of Wei :
这 法律 的 魏 :

“魏国之法：

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] [bɪ'si:dʒz] [ðə; ði] ['sɪti]
If the enemy besieges the city
如果 这 敌人 围攻 这 城市

若敌人困城，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'fendɪd] [fɔ:r; fər] [wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] .
The city will be defended for one hundred days .
这 城市 将要 是 辩护 为了 一 百 天 :
守城将坚守一百日，

[noʊ] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] [ə'raɪvd] .
No reinforcements arrived .
不 增援部队 到达的 :

而无救兵至，

[ðen] [ðoʊz] [hu:] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [sə'rendər] [tu:; tə] [ðə; ði] ['enəmi] .
Then those who leave the city and surrender to the enemy .
然后 那些 WHO 离开 这 城市 和 投降 到 这 敌人 :
然后出城降敌者，

[ðə; ði] ['fæməli] [ɪz] [nɑ:t] ['ɡɪlti] .
The family is not guilty .
这 家庭 是 不是 有罪的 :

家族不坐罪。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [bɪn] [bɪ'si:dʒɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔ:r; fər] ['oʊvər] ['naɪnti] [deɪz] .
The general has been besieging the city for over ninety days .
这 一般的 有 到过 围攻 这 城市 为了 超过 九十 天 :
今将军围城已九十余日；

[pli:z] [grænt] [em 'i:] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [deɪz] .
Please grant me a few more days .
请 授予 我 一个 很少 更多的 天 :

望乞再容数日，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [led] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [sə'rendər] .
The general led all his troops and civilians out of the city to surrender .
这 一般的 引领全部 他的 军队 和 平民 出去 的 这 城市 到 投降 :
某主将尽率军民出城投降。

[ðə; ði] ['redʒɪstər] [ɪz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə] [ju:; jʊ] [naʊ] .
The register is presented to you now .
这 登记 是 呈现 到 你 现在 :

今先具册籍呈上。”

['kɛ] ['ʃen] [bɪ'li:vɪd] [aɪ 'ti:] .
Ke Shen believed it .
基 沈 相信 它 :

恪深信之，

[ðeɪ] [kə'lektɪd] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['hɔ:rsɪz] .
They collected the military horses .
他们 集 这 军队 马匹 .

收了军马，

[ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Therefore , they did not attack the city .
所以 , 他们 做过 不是 攻击 这 城市 .

遂不攻城。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][wʌz; wəz] ['ju:zɪŋ] [dɪ'leɪɪŋ] ['tæktɪks] .
It turns out that Zhang was using delaying tactics .
它 转弯 出去 那 张 曾是 使用 延迟 策略 .

原来张特用缓兵之计，

[ðeɪ] [droʊv] [ə'wei] ['wu:z]['soʊldʒərz] .
They drove away Wu's soldiers .
他们 驾驶 离开 吴氏 士兵 .

哄退吴兵，

[soʊ] [ðeɪ] [dɪ'mɒlɪft] [ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
So they demolished the houses in the city .
所以 他们 已拆除 这 房屋 在 这 城市 .

遂拆城中房屋，

[ðə; ði]['ru:ɪnz][wɜ:r; wər] [rɪ'per] .
The ruins were repaired .
这 废墟 是 已修复 .

于破城处修补完备，

[naɪ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ɐnd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Nai ascended the city and cursed :
奈 上升 这 城市 和 被诅咒的 :

乃登城大骂曰：

" [aʊər; ɑ:r] ['sɪti] [stɪl] [hæz; həz] [ɪ'nʌf] [fu:d] [fɔ:r; fər] [hæf][ə; eɪ] [jɪr] , "
" Our city still has enough food for half a year , "
" 我们的 城市 仍然 有 足够的 食物 为了 一半 一个 年 , "

“吾城中尚有半年之粮，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑ:səbli] [səb'mɪt] [tu:; tə][ðə; ði][wu:][dɔ:gz] !
How could they possibly submit to the Wu dogs !
如何 可以 他们 可能 提交 到 这 吴 狗 !

岂肯降吴狗耶！

" [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɪtər] [end] ! "
" Fight to the bitter end ! "
" 斗争 到 这 苦的 结尾 ! "

尽战无妨！ ”

[ˈkeɪ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Ke was furious .
基 曾是 狂怒 .

恪大怒，

[ðeɪ] ['ɜ:dʒd] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
They urged their troops to attack the city .
他们 敦促 他们的 军队 到 攻击 这 城市 .

催兵打城。

['æərəʊs] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Arrows rained down from the city walls .
箭头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .

城上乱箭射下。

[ˈkɛ][wʌz; wəz] [strʌk] [ˈskwerli] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɔːrhed] [baɪ][æn; ən] [ˈæroʊ] .
Ke was struck squarely in the forehead by an arrow .
基 曾是 击 完全 在 这 前额 经过 一个 箭 .
恪额上正中一箭，

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .
翻身落马。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈreskjuːd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
The generals rescued him and brought him back to camp .
这 将军们 获救 他 和 带来 他 后退 到 营 .
诸将救起还寨，

[ðə; ði] [wuːnd] [flɛrd] [ʌp] .
The wound flared up .
这 伤口 喇叭口 向上 .
金疮举发。

[ðə; ði] [truːps] [hæd; həd][noʊ] [wɪl] [tuː; tə] [faɪt] ;
The troops had no will to fight ;
这 军队 有 不 将要 到 斗争 ;
众军皆无战心；

[ænd; ənd][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈskoːrtʃɪŋ] [ˈweðər] ,
And because of the scorching weather ,
和 因为 的 这 灼热 天气 ,
又因天气亢炎，

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɪl] .
Many of the soldiers were ill .
许多 的 这 士兵 是 患病的 .
军士多病。

[ˈkɛ][dʒɪnz] [wuːnd] [ɪz] [ˈslartli] [ˈbetər] .
Ke Jin's wound is slightly better .
基 金的 伤口 是 轻微地 更好的 .
恪金疮稍可，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə][zːrdʒ][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They wanted to urge their troops to attack the city .
他们 通缉 到 敦促 他们的 军队 到 攻击 这 城市 .
欲催兵攻城。

[ðə; ði] [ˈɑːfɪsər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The officer reported :
这 官 据报道 :
营吏告曰：

[ˈevriwʌn] [ɪz] [sɪk] .
Everyone is sick .
每个人 是 生病的 .
“人人皆病，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [faɪt] ?
How can we fight ?
如何 能 我们 斗争 ?
安能战乎？ ”

[ˈkɛ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Ke was furious and said :
基 曾是 狂怒 和 说 :
恪大怒曰：

" [spi:k] [ə'gen] [ænd; ənd][ðə; ði] [sɪk] ['pɜ:rs(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [bi'hedɪd] ！ "
" **Speak again and the sick person will be beheaded ！** " "
" 说话 再次 和 这 生病的 人 将要 是 斩首 ！ " "
"再说病者斩之！ "

[wen] [ðə; ði] [tru:ps] [hɜ:rd] [ðɪs] ，
When the troops heard this ，
什么时候 这 军队 听到 这 ，

众军闻知，

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)l] [fled] ．
Countless people fled ．
无数 人们 逃亡 ．

逃者无数。

[ˈsʌd(ə)nli] ， [nu:z] [kɜ:m] [ðæt] [kə'mændər] ['kaɪ] ['lɪn] [hæd; həd] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'rendər]
Suddenly , news came that Commander Cai Lin had led his troops to surrender
突然 ， 消息 来了 那 指挥官 蔡 林 有 引领 他的 军队 到 投降
[tu:; tə][ˈweɪ] ．
to Wei ．
到 魏 ．

忽报都督蔡林引本部军投魏去了。

[ˈkeɪ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmd] ．
Ke was greatly alarmed ．
基 曾是 非常 惊慌 ．

恪大惊，

[hi:; hi] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ɔ:l] [ðə; ði] [kæmps] ．
He rode his horse to inspect all the camps ．
他 骑 他的 马 到 检查 全部 这 营地 ．

自乘马遍视各营，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] ， [ðə; ði] ['soʊldʒɜ:z] [feɪs] [wʌz; wəz] ['jeləʊ] [ænd; ənd] ['swəʊlən] ．
Sure enough , the soldier's face was yellow and swollen ．
当然 足够的 ， 这 士兵的 脸 曾是 黄色的 和 肿 ．

果见军士面色黄肿，

[ðeɪ] [ɔ:l] [lʊkt] [ɪl] ．
They all looked ill ．
他们 全部 看起来 患病的 ．

各带病容。

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [wu:] ．
He then led his troops back to Wu ．
他 然后 引领 他的 军队 后退 到 吴 ．

遂勒兵还吴。

[ə; eɪ] [spai] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [ɪn'fɔ:rmɪd] [wu:kɜ:u:] ['dʒi:ən] ．
A spy had already informed Wuqiu Jian ．
一个 间谍 有 已经 知情的 吴丘 建 ．

早有细作报知毋丘俭。

[fru:'gæləti] [kæn; kən] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [reɪz] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmi] ．
Frugality can be used to raise a large army ．
节俭 能 是 用过的 到 增加 一个 大的 军队 ．

俭尽起大兵，

[ðeɪ] [ðen] [b:ntʃt] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] ．
They then launched a surprise attack ．
他们 然后 发射 一个 惊喜 攻击 ．

随后掩杀。

[ˈwuːz] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] .
Wu's army suffered a crushing defeat and returned home .
吴氏 军队 遭受 一个 压碎 击败 和 返回 家 .
吴兵大败而归，

[ˈkeɪ] [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [əˈfeɪmd] .
Ke was deeply ashamed .
基 曾是 深 羞愧 .

恪甚羞惭，

[hiː; hi] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [əˈtend] [kɔːrt] .
He feigned illness and did not attend court .
他 假装 疾病 和 做过 不是 出席 法庭 .
托病不朝。

[wuː][ˈruːləɹ] [sʌn] [lɪɑːŋ] [ˈpɜːrsənəli] [ˈvɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪəɹ] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [wel] - [ˈbiːɪŋ] .
Wu ruler Sun Liang personally visited his residence to inquire about his well - being .
吴 统治者 太阳 梁 亲自 到访 他的 住宅 到 查询 关于 他的 出色地 - 存在 .
吴主孙亮自幸其宅问安，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
All the civil and military officials came to pay their respects .
全部 这 民用 和 军队 官员 来了 到 支付 他们的 尊重 .
文武官僚皆来拜见。

[ˈkeɪ] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [tɔːkt] [əˈbaʊt] .
Ke was afraid of being talked about .
基 曾是 害怕的 的 存在 谈话 关于 .

恪恐人议论，

[fɜːrst] , [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [fɔːlts] [ʌv; əv][ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] .
First , investigate the faults of all officials and generals .
第一的 , 调查 这 故障 的 全部 官员 和 将军们 .
先寻求众官将过失，

[æt; ət] [best] , [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbɔːrdəɹ] [ˈriːdʒənz] .
At best , they would be sent to the border regions .
在 最好的 , 他们 会 是 发送 到 这 边界 地区 .
轻则发遣边方，

[ˈsɪriəs] [əˈfensɪz] [wɪl] [rɪˈzʌlt] [ɪn] [bɪˈhedɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpʌblɪk] [dɪˈspleɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] .
Serious offenses will result in beheading and public display of the head .
严肃的 犯罪 将要 结果 在 斩首 和 民众 展示 的 这 头 .
重则斩首示众。

[ðʌs] , [bəʊθ][ɪnˈtɜːrn(ə)] [ænd; ənd][ɪkˈstɜːrn(ə)] [bɪˈjʊərəkræts] . . .
Thus , both internal and external bureaucrats . . .
因此 , 两个都 内部的 和 外部的 官僚 . . .
于是内外官僚，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

无不悚惧。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdəɹd] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈdʒenrəlz] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][juːeɪ] ,
He then ordered his trusted generals Zhang Yue ,
他 然后 订购 他的 可信 将军们 张 岳 ,
又令心腹将张约、

[ˈzuː] [ɪn] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrd] .
Zhu En was in charge of the Imperial Guard .
朱 恩 曾是 在 收费 的 这 帝国 警卫 .
朱恩管御林军。

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [kloʊ] [ɔ:r] [tu:θ] .
They thought it was a claw or tooth .
他们 想法 它 曾是 一个 爪 或者 齿 .

以为牙爪。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [sʌn] [dʒʌn] , [hu:z] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] ['zi:'ju:,ɑ:n] .
Now , let's talk about Sun Jun , whose courtesy name was Ziyuan .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 太阳 俊 , 谁 礼貌 姓名 曾是 紫苑 .

却说孙峻字子远，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [greɪt] - ['grænsʌn] [ʌv; əv] [sʌn] [dʒi:'ænz] ['jʌŋgə] ['brʌðə] , [sʌn] [dʒei] .
He was the great - grandson of Sun Jian's younger brother , Sun Jing .
他 曾是 这 伟大的 - 孙子 的 太阳 简的 年轻 兄弟 , 太阳 景 .

乃孙坚弟孙静曾孙，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [sʌn] [gɔ:ŋ] .
He was the son of Sun Gong .
他 曾是 这 儿子 的 太阳 锣 .

孙恭之子也；

['dʊrɪŋ] [sʌn] [kwɑ:nz] ['laɪftaɪm] ,
During Sun Quan's lifetime ,
期间 太阳 泉的 寿命 ,

孙权存日，

[aɪ] [lʌv] [aɪ 'ti:] ['veri] [mʌtʃ] .
I love it very much .
我 爱 它 非常 很多 .

甚爱之，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [kə'mænd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] .
He was appointed to command the Imperial Guards .
他 曾是 任命 到 命令 这 帝国 卫兵 .

命掌御林军马。

[aɪ] [hæv; həv] [naʊ] [hɜ:rd] [ðæt] ['dʒu:geɪ] ['kɛ] ['ɔ:rdərd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ju'eɪ] ,
I have now heard that Zhuge Ke ordered Zhang Yue ,
我 有 现在 听到 那 诸葛亮 基 订购 张 岳 ,

今闻诸葛恪令张约、

['zu:] [ɪn] [ænd; ʌnd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [kə'mɑ:ndɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rd] .
Zhu En and his companion commanded the Imperial Guard .
朱 恩 和 他的 伴侣 命令 这 帝国 警卫 .

朱恩二人掌御林军，

[si:z] [ðeɪ; ðə] ['paʊə]
Seize their power
抢占 他们的 力量

夺其权，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒。

- ['tɛŋ] [jɪn] ,
Taichangqing Teng Yin ,
- 滕 阴 ,

太常卿滕胤，

[hi:; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] ['dʒu:geɪ] ['kɛ] .
He had a grudge against Zhuge Ke .
他 有 一个 怨恨 反对 诸葛亮 基 .

素与诸葛恪有隙，

[ðen] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][dʒʌŋ] :
Then , taking advantage of the opportunity , he said to Jun :
然后 , 采取 优势 的 这 机会 , 他 说 到 俊 :
乃乘间说峻曰:

" [ˈdʒuːgeɪ][ˈkɛ] [wiːldɪd] [ˈpəʊər] [ˌɑːrbrɪˈtrərəli] [ænd; ənd] [ˈkruːəli] . "
" Zhuge Ke wielded power arbitrarily and cruelly . "
" 诸葛亮 基 挥舞 力量 任意地 和 残酷地 . "
“诸葛恪专权恣虐，

[ˈməːdəɪŋ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
Murdering high - ranking officials ,
谋杀 高的 - 排行 官员 ,
杀害公卿，

[hiː; hi] [ˈhɑːbəz] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] .
He harbors rebellious intentions .
他 港口 叛逆的 意图 .
将有不臣之心。

[ˈpʌblɪk] [ˈlɪniɪdʒ] ,
Public lineage ,
民众 血统 ,
公系宗室，

[waɪ] [nɑːt][plæn] [ðɪs] [ˈsuːnər] ?
Why not plan this sooner ?
为什么 不是 计划 这 很快 ?
何不早图之? ”

[dʒʌŋ] [sed] :
Jun said :
俊 说 :
峻曰:

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [held] [ðɪs] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ;
I have long held this intention ;
我 有 长的 握住 这 意图 ;
“我有是心久矣；

[wiː; wi][jæl; jəl] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
We shall immediately report to the Emperor .
我们 将 立即地 报告 到 这 皇帝 .
今当即奏天子，

[wiː; wi] [rɪˈkwest] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
We request that he be executed .
我们 要求 那 他 是 执行 .
请旨诛之。”

[ˈðɜːfɔːr] , [sʌŋ] [dʒʌŋ] ,
Therefore , Sun Jun ,
所以 , 太阳 俊 ,
于是孙峻、

[ˈtɛŋ] [jɪn] [went] [tuː; tə] [siː] [sʌŋ] [lɪɑːŋ] , [ðə; ði][ˈruːlər][ʌv; əv][wuː] .
Teng Yin went to see Sun Liang , the ruler of Wu .
滕 阴 去 到 看 太阳 梁 , 这 统治者 的 吴 .
滕胤入见吴主孙亮，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðə; ði] [ˈmætər] .
He secretly reported the matter .
他 偷偷 据报道 这 事情 .
密奏其事。

[ljɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

亮曰：

" [wen] [aɪ] [sɔː] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] . . . "
" When I saw this person . . . "
" 什么时候 我 锯 这 人 . . . "

“朕见此人，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [kwɔɪt] [ˈterɪfaɪɪŋ] ;
It was also quite terrifying ;
它 曾是 还 相当 恐怖 ;

亦甚恐怖；

[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
I always wanted to get rid of it .
我 总是 通缉 到 得到 摆脱 的 它 :

常欲除之，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɔːt] [kənˈviːniənt] .
It was not convenient .
它 曾是 不是 方便的 :

未得其便。

[naʊ] [ðæt] [juː; jəʊ] [ɔːl] [ɑːr; ər] [ɪnˈdiːd] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtjəs] ,
Now that you all are indeed loyal and righteous ,
现在 那 你 全部 是 的确 忠诚 和 正义 ,

今卿等果有忠义，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˈsiːkrətli] [plɒtɪd] .
It can be secretly plotted .
它 能 是 偷偷 绘制 :

可密图之。”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

胤曰：

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [hoʊst][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ænd; ənd] [ˈslʌmən] [ˈkɛ] . "
" Your Majesty may host a banquet and summon Ke . "
" 你的 威严 可能 主持人 一个 宴会 和 召唤 基 . "

“陛下可设席召恪，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈwɒrɪrɪz] [wɜːr; wər] [kənˈsiːld] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [wɔːl] [ˈkʌvɜːɪŋz] .
Hidden warriors were concealed within the wall coverings .
隐 战士 是 暗 之内 这 墙 覆盖物 :

暗伏武士于壁衣中，

[ˈθroʊɪŋ] [ə; eɪ] [dɪvɪˈneɪʃn] [kʌp] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] ,
Throwing a divination cup as a signal ,
投掷 一个 占卜 杯子 作为 一个 信号 ,

掷杯为号，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
He was killed during the banquet .
他 曾是 被杀 期间 这 宴会 :

就席间杀之，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 :

以绝后患。”

[lɿɑːŋ] [əˈɡriːd] .
Liang agreed .
梁 同意 :

亮从之。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈæftər][ˈdʒuːgeɪ][ˈkeɪ] [rɪˈtʰ:rnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæprɪ(ə)] [ˈfɑːləʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [dɪˈfiːt] ,
Meanwhile , after Zhuge Ke returned to the capital following his defeat ,
同时 , 后 诸葛亮 基 返回 到 这 首都 下列的 他的 击败 ,
却说诸葛恪自兵败回朝，

[ˈsteɪɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] [duː] [tuː; tə] [ˈɪlnəs]
Staying at home due to illness
入住 在 家 到期的 到 疾病

托病居家，

[dɪˈstræktɪd] .
Distracted .
愣 :

心神恍惚。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[əˈkeɪz(ə)nəli] , [wʌn] [maɪt] [step] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsentərəl] [hɔːl] .
Occasionally , one might step out of the central hall .
偶尔 , 一 可能 步 出去 的 这 中央 大厅 :
偶出中堂，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [drest] [ɪn] [ˈmɔːrɪŋ] [kloʊðz] [ˈentərd] .
Suddenly , a person dressed in mourning clothes entered .
突然 , 一个 人 穿着 在 丧 衣服 进入 :
忽见一人穿麻挂孝而入。

[ˈkeɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] [əˈlaʊd] ,
Ke asked him aloud ,
基 问 他 大声 ,

恪叱问之，

[ðə; ðɪ][məɪn][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [bɔːs] .
The man was greatly alarmed and at a loss .
这 男人 曾是 非常 惊慌 和 在 一个 损失 :
其人大惊无措。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈprɪz(ə)nər][biː; bi] [ˈteɪkən] [daʊn] [ænd; ənd] [ɪnˈterəˌɡertɪd] .
He ordered that the prisoner be taken down and interrogated .
他 订购 那 这 囚犯 是 已采取 向下 和 审问 :
恪令拿下拷问，

[ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [sed] :
The person said :
这 人 说 :

其人告曰：

" [ˈsʌmwʌn] [bɔːst] [ðer; ðər] [ˈfɑːðər] [ˈriːs(ə)ntli] , "
" **Someone lost their father recently** , "
" 某人 丢失的 他们的 父亲 最近 , "
“某因新丧父亲，

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [ə; eɪ] [mʌŋk] [tuː; tə] [pərˈfɔːrm] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈsɜːrvɪs] ;
They entered the city to request a monk to perform a memorial service ;
他们 进入 这 城市 到 要求 一个 僧 到 履行 一个 纪念馆 服务 ;
入城请僧追荐；

[maɪ][fɜːrst] [ɪmˈpre(ə)n] [wʌz; wəz] [ðæt] [aɪ] [ˈentəd] [θruː] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)] .
My first impression was that I entered through a temple .

我的 第一的 印象 曾是 那 我 进入 通过 一个 寺庙 ；

初见是寺院而入，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] .
But it turned out to be the residence of the Grand Tutor .

但 它 转向 出去 到 是 这 住宅 的 这 盛大 导师 ；

却不想是太傅之府。

[haʊ] [dɪd][wiː; wi] [end] [ʌp] [hɪr] ?
How did we end up here ?

如何 做过 我们 结尾 向上 这里 ？

却怎生来到此处也？ ”

[ˈkeɪ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Ke was furious .

基 曾是 狂怒 ；

恪大怒，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [gɑːrdz] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ænd] [æskt] [ðem; ðəm] [ˈkwestʃənz] .
He summoned the guards at the gate and asked them questions .

他 被召唤 这 守卫 在 这 门 和 问 他们 问题 ；

召守门军士问之。

[ðə; ði] [ˈsɑːrdʒənt] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The sergeant reported :

这 军士 据报道 ；

军士告曰：

" [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈpi:p(ə)] , "
" A group of several dozen people , "

" 一个 团体 的 一些 打 人们 ； "

“某等数十人，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈkærid] [spiə] [ænd; ænd] [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
They all carried spears and guarded the gate .

他们 全部 携带 长矛 和 守卫 这 门 ；

皆荷戈把门，

[ˈnevər] [wʌns] [left]
Never once left

绝不 一次 左边

未尝暂离，

[noʊ][wʌn] [keɪm] [ɪn] .
No one came in .

不 一 来了 在 ；

并不见一人入来。”

[ˈkeɪ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Ke was furious .

基 曾是 狂怒 ；

恪大怒，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [biˈhedɪd] .
They were all beheaded .

他们 是 全部 斩首 ；

尽数斩之。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,

那 夜晚 ；

是夜，

[ˈkɛ] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [sli:p] [wel] .
Ke could not sleep well .
基 可以 不是 睡觉 出色地 .

恪睡卧不安，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [saʊnd] [laɪk] [ˈθʌndər] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
Suddenly , a sound like thunder was heard from the main hall .
突然 , 一个 声音 喜欢 雷 曾是 听到 从 这 主要的 大厅 .

忽听得正堂中声响如霹雳。

[ˈkɛ] [went] [aʊt] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] [aɪ ˈti:] [hɪmˈself] .
Ke went out to look at it himself .
基 去 出去 到 看 在 它 他自己 .

恪自出视之，

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [bi:m] [ɪz] [ˈbroʊkən] [ˈɪntu:] [tu:] [ˈsekʃnz] .
The central beam is broken into two sections .
这 中央 光束 是 破碎的 进入 二 部分 .

见中梁折为两段。

[ˈkɛ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:rmətɔ:ri] [ɪn] [ʃɑ:k] .
Ke returned to his dormitory in shock .
基 返回 到 他的 宿舍 在 震惊 .

恪惊归寢室，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; ei] [gʌst] [ʌv; əv] [kəʊld] [wɪnd] [əˈroʊz] .
Suddenly a gust of cold wind arose .
突然 一个 阵风 的 寒冷的 风 出现 .

忽然一阵阴风起处，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈmə:dəd] [men] [drest] [ɪn] [ˈmɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [gɑ:rdz]
They saw the murdered men dressed in mourning clothes and dozens of guards

他们 锯 这 被谋杀 男人 穿着 在 丧 衣服 和 几十个 的 守卫

[æt; ət] [ðə; ði] [gert] .
at the gate .
在 这 门 .

见所杀披麻人与守门军士数十人，

[ɪ:tʃ] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ˈkærid] [aʊt] [ə; ei] [hed] - [græbɪŋ] [ˈmɪʃ(ə)n] .
Each of them carried out a head - grabbing mission .
每个 的 他们 携带 出去 一个 头 - 抓取 使命 .

各提头索命。

[ˈkɛ] [fel] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [ʃɑ:k] .
Ke fell to the ground in shock .
基 跌倒 到 这 地面 在 震惊 .

恪惊倒在地，

[hi:; hi] [rɪˈkʌvəd] [ˈæftər] [ə; ei] [lɔ:ŋ] [waɪl] .
He recovered after a long while .
他 恢复 后 一个 长的 尽管 .

良久方苏。

[wɑ:ʃ] [feɪs] [ðə; ði] [nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
Wash face the next morning .
洗 脸 这 下一个 早晨 .

次早洗面，

[ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [smeld] [ˈstrɔ:ŋli] [ʌv; əv] [blʌd] .
The water smelled strongly of blood .
这 水 闻起来 强烈 的 血 .

闻水甚血臭。

[ˈkɛ] [skəʊldɪd] [ðə; ði] [ˈmeɪdsɜːrvənt] .
Ke scolded the maidservant .
基 责骂 这 女仆 .

恪叱侍婢，

[rɪˈpleɪst] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv][pɒts][ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
Replaced dozens of pots in succession .
替换 几十个 的 锅 在 演替 .

连换数十盆，

[ðeɪ] [ɔːl] [smel] [ðə; ði] [seɪm] .
They all smell the same .
他们 全部 闻 这 相同的 .

皆臭无异。

[waɪl] [ˈkɛ] [ˈzeŋ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [səɪˈpraɪz] [ænd; ənd] [daʊt] ,
While Ke Zheng was filled with surprise and doubt ,
尽管 基 郑 曾是 已填 和 惊喜 和 怀疑 ,

恪正惊疑间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈempərər] [əˈraɪvd] .
Suddenly , a messenger from the Emperor arrived .
突然 , 一个 信使 从 这 皇帝 到达的 .

忽报天子有使至，

[ʒˈwɑːn][taɪfuː] [əˈtendɪd] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
Xuan Taifu attended the banquet .
宣 泰富 参加 这 宴会 .

宣太傅赴宴。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [əˈreɪndʒmənt] [ʌv; əv] [ˈkæɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ɑːntuˈrɑːʒ] .
He ordered the arrangement of carriages and entourage .
他 订购 这 安排 的 马车 和 随行人员 .

恪令安排车仗。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈmæɪn](ə)n] ,
Just as he was about to leave the mansion ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 离开 这 大厦 ,

方欲出府，

三国演义

第165/181页

[ə; eɪ] ['jeləʊ] [dɔːg] [græbd] [ðə; ði] [kloʊðz] .
A yellow dog grabbed the clothes .
一个 黄色的 狗 抓住 这 衣服 .

有黄犬衔住衣服，

['meɪkɪŋ] [sɔːft] , ['wɪmpərɪŋ] [saʊndz] .
Making soft , whimpering sounds .
制作 柔软的 , 呜咽 声音 .

嚶嚶作声，

[aɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ʃiːz] ['kraɪɪŋ] .
It looks like she's crying .
它 看起来 喜欢 她是 哭泣 .

如哭之状。

['keɪ] ['æŋgrəli] [sed] :
Ke angrily said :
基 愤怒地 说 :

恪怒曰：

" [aɪm] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][dɔːgz] [tuː] ! "
" I'm playing with dogs too ! "
" 我是 玩耍 和 狗 也 ! "

“犬戏我也！ ”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [draɪv] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
He ordered his men to drive them away .
他 订购 他的 男人 到 驾驶 他们 离开 .

叱左右逐去之，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] ['kæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['mæn](ə)n] .
He then took a carriage and left the mansion .
他 然后 采取 一个 运输 和 左边 这 大厦 .

遂乘车出府。

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] ,
After walking a few steps ,
后 步行 一个 很少 步骤 ,

行不数步，

[ə; eɪ] [waɪt] ['reɪnbʊʊ] [ə'pɪrd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːr] .
A white rainbow appeared in front of the car .
一个 白色的 彩虹 出现 在 正面 的 这 车 .

见车前一道白虹，

['raɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] ,
Rising from the ground ,
崛起 从 这 地面 ,

自地而起，

[aɪ 'tiː] [ʃɑːt] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] [laɪk] [ə; eɪ] [waɪt] ['rɪbən] .
It shot into the sky like a white ribbon .
它 射击 进入 这 天空 喜欢 一个 白色的 丝带 .

如白练冲天而去。

[ˈkɛ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [səɪˈpraɪzd] .
Ke was very surprised .
基 曾是 非常 惊讶 :

恪甚惊怪，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [juːz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈfɔːrmd] [hɪm; ɪm] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ]
Zhang Yue's trusted confidant secretly informed him before he entered the carriage
张 悦的 可信 知己 偷偷 知情的 他 前 他 进入 这 运输
:
:
:
:

心腹将张约进车前密告曰：

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [held] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [təˈdeɪ] .
A banquet is being held in the palace today .
一个 宴会 是 存在 握住 在 这 宫殿 今天 :

“今日宫中设宴，

[ʌnˈsɜːrt(ə)n] [ʌv; əv] [gʊd] [ɔːr][bæd]
Uncertain of good or bad
不确定 的 好的 或者 坏的

未知好歹，

" [maɪ][bɔːrd] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɔːt] [ˈentər] [ˈlaɪtli] . "
" My lord , you must not enter lightly . "
" 我的 主 , 你 必须 不是 进入 轻轻 . "

主公不可轻入。”

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] ,
After listening ,
后 聆听 ,

恪听罢，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] .
He then ordered the carriage to return .
他 然后 订购 这 运输 到 返回 :

便令回车。

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [les] [ðæn; ðən][ten] [steps] ,
After walking less than ten steps ,
后 步行 较少的 比 十 步骤 ,

行不到十余步，

[sʌn] [dʒʌŋ] ,
Sun Jun ,
太阳 俊 ,

孙峻、

[ˈtɛŋ] [jɪn] [roʊd] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] :
Teng Yin rode up to the carriage and said :
滕 阴 骑 向上 到 这 运输 和 说 :

滕胤乘马至车前曰：

" [waɪ] [dɪd][ðə; ði][grænd] [ˈtuːtər] [rɪˈtɜːrn] [soʊ] [suːn] ? "
" Why did the Grand Tutor return so soon ? "
" 为什么 做过 这 盛大 导师 返回 所以 很快 ? "

“太傅何故便回？ ”

[ˈkɛ] [sed] :
Ke said :
基 说 :

恪曰：

[ˈkɛ] [met] [wɪð; wɪθ] [sʌn] [lɪɑ:n] , [ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][wu:] .

Ke met with Sun Liang , the ruler of Wu .
基 遇见 和 太阳 梁 , 这 统治者 的 吴 .

恪见吴主孙亮，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbəʊɪŋ] [wʌz; wəz] [kəmˈpli:tɪd] ,

After the bowing was completed ,
后 这 鞠躬 曾是 完全的 ,

施礼毕，

[teɪk] [jɔː; jər] [si:ts] .

Take your seats .
拿 你的 座位 .

就席而坐。

- , [brɪŋ] [waɪn] .

Liangming , bring wine .
- , 带来 葡萄酒 .

亮命进酒，

[ˈkɛ] [ɪn] [daʊt]

Ke Xin Doubt
基 新 怀疑

恪心疑，

[ðə; ði] [ˌrezɪɡˈneɪʃ(ə)n] [ri:dz] :

The resignation reads :
这 辞职 阅读 :

辞曰：

" [maɪ] [ˈeɪlɪŋ] [ˈbɑ:di] [ˈkæna:t] [wɪðˈstænd] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] . "

" My ailing body cannot withstand a cup of wine . "
" 我的 生病 身体 不能 经受 一个 杯子 的 葡萄酒 . "

“病躯不胜杯酌。”

[sʌn] [dʒʌn] [sed] :

Sun Jun said :
太阳 俊 说 :

孙峻曰：

" [ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tərz] [ˈhɑʊshoʊld] [ˈregjələrli] [kənˈsju:mz] [məˈdɪsɪnl] [waɪn] . "

" The Grand Tutor's household regularly consumes medicinal wine . "
" 这 盛大 导师的 家庭 经常 消耗 药用 葡萄酒 . "

“太傅府中常服药酒，

[meɪ] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] ?

May I have a drink ?
可能 我 有 一个 喝 ?

可取饮乎？ ”

[ˈkɛ] [sed] :

Ke said :
基 说 :

恪曰：

" [jes] . "

" Yes . "
" 是的 . "

“可也。”

[hiː; hi]	[ðen]	[ˈɔːrdərd]	[hɪz; ɪz]	[ˈsɜːrvənt]	[tuː; tə]	[rɪˈtɜːrn]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[ˈmænʃ(ə)n]	[ænd; ənd]	[fetʃ]	[ðə; ði]
He	then	ordered	his	servants	to	return	to	the	mansion	and	fetch	the
他	然后	订购	他的	仆人	到	返回	到	这	大厦	和	拿来	这
[ˈhʊm'meɪd]	[mə'dɪsɪn]	[waɪn]										
homemade	medicinal	wine										
自制	药用	葡萄酒										
遂令从人回府取自制药酒到，												
[ˈoʊnli]	[ðen]	[dɪd]	[ˈkeɪ]	[fiːl]	[æt; ət]	[iːz]	[ɪ'nʌf]	[tuː; tə]	[drɪŋk]	[aɪ 'tiː]		
Only	then	did	Ke	feel	at	ease	enough	to	drink	it		
仅有的	然后	做过	基	感觉	在	舒适	足够的	到	喝	它		
恪方才放心饮之。												
[ˈæftər]	[ˈsevrəl]	[raʊndz]	[ʌv; əv]	[drɪŋks]								
After	several	rounds	of	drinks								
后	一些	回合	的	饮料								
酒至数巡，												
[sʌn]	[lɪɑːŋ]		[ðə; ði]	[ruːlə]	[ʌv; əv]	[wuː]		[ɪn'trʌstɪd]	[ðə; ði]	[ˈmætər]	[tuː; tə]	[hɪm; ɪm]
Sun	Liang		,	the	ruler	of	Wu	,	entrusted	the	matter	to
太阳	梁		,	这	统治者	的	吴	,	受托	这	事情	到
												他
												预先
吴主孙亮托事先起。												
[sʌn]	[dʒʌn]	[dɪ'sendɪd]	[frʌm; frəm]	[ðə; ði]	[θroʊn]							
Sun	Jun	descended	from	the	throne							
太阳	俊	下降	从	这	王座							
孙峻下殿，												
[ˈæftər]	[ˈteɪkɪŋ]	[ɔːf]	[ðə; ði]	[lɔːŋ]	[roʊb]							
After	taking	off	the	long	robe							
后	采取	离开	这	长的	长袍							
脱了长服，												
[ˈweɪɪŋ]	[ɔːrt]	[kloʊðz]										
Wearing	short	clothes										
穿着	短的	衣服										
着短衣，												
[ðə; ði]	[ˈɪnər]	[ˈɑːrmər]	[ɪz]	[rɪŋd]								
The	inner	armor	is	ringed								
这	内	盔甲	是	环状								
内披环甲，												
[ˈkæɪɪŋ]	[ə; eɪ]	[ʃɑːrp]	[bleɪd]									
Carrying	a	sharp	blade									
携带	一个	锋利的	刀刃									
手提利刀，												
[hiː; hi]	[ə'sendɪd]	[ðə; ði]	[θroʊn]	[ænd; ənd]	[ˈʃaʊtɪd]							
He	ascended	the	throne	and	shouted							
他	上升	这	王座	和	喊叫							
上殿大呼曰：												
"	[ðə; ði]	[ˈempərər]	[hæz; həz]	[ˈɪʃuːd]	[æn; ən]	[ˈɪːdɪkt]	[tuː; tə]	[ˈpʌnɪʃ]	[ðə; ði]	[ˈtreɪtəz]	！	"
"	The	Emperor	has	issued	an	edict	to	punish	the	traitors	！	"
"	这	皇帝	有	发布	一个	法令	到	惩治	这	叛徒	！	"
“天子有诏诛逆贼！”												
[ˈdʒuːgeɪ]	[ˈkeɪ]	[wʌz; wəz]	[ˈgreɪtli]	[əˈlɑːrmd]								
Zhuge	Ke	was	greatly	alarmed								
诸葛亮	基	曾是	非常	惊慌								
诸葛恪大惊，												

[θrɒʊ] [ðə; ði] [kʌp] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw the cup to the ground .
扔 这 杯子 到 这 地面 .

掷杯于地，

[hi;; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu;; tə] [mi:t] [,aɪ 'ti:] .
He wanted to draw his sword to meet it .
他 通缉 到 画 他的 剑 到 见面 它 .

欲拔剑迎之，

[hɪz; ɪz] [hed] [hæz; həz][hɪt][ðə; ði] [graʊnd] .
His head has hit the ground .
他的 头 有 打 这 地面 .

头已落地。

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [sɔ:] [dʒʌŋ] [kɪl] ['kɛ] .
Zhang Yuejian saw Jun kill Ke .
张 - 锯 俊 杀 基 .

张约见峻斩恪，

['welkəm] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Welcome him with his sword .
欢迎 他 和 他的 剑 .

挥刀来迎。

[,aɪ 'ti:] [flæʃt] [baɪ] ['kwɪkli] .
It flashed by quickly .
它 闪光灯 经过 迅速地 .

峻急闪过，

[ðə; ði] [naɪf] [tɪp] ['ɪndʒərd][hɪz; ɪz] [left] ['fɪŋgər] .
The knife tip injured his left finger .
这 刀 提示 受伤 他的 左边 手指 .

刀尖伤其左指。

[dʒʌŋ] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [slæʃt] .
Jun turned and slashed .
俊 转向 和 削减 .

峻转身一刀，

[,aɪ 'ti:] [strʌk] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ju:z] [raɪt] [ɑ:rm] .
It struck Zhang Yue's right arm .
它 击 张 悦的 正确的 手臂 .

砍中张约右臂。

[ðə; ði] ['sæmurai] [rʌʃt] [aʊt] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
The samurai rushed out in unison .
这 武士 匆忙 出去 在 齐声 .

武士一齐拥出，

[kʌt] [daʊn] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ju'eɪ] ,
Cut down Zhang Yue ,
切 向下 张 岳 ,

砍倒张约，

[mɪns] [ðə; ði] [mi:t] .
Mince the meat .
剁碎 这 肉 .

剁为肉泥。

[sʌŋ] [dʒʌŋ] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['wɒrɪrz] [tu;; tə] [teɪk] [ɪn] [ki:z] ['fæməli] ['membər] .
Sun Jun ordered his warriors to take in Ke's family members .
太阳 俊 订购 他的 战士 到 拿 在 ke 的 家庭 成员 .

孙峻一面令武士收恪家眷，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] ['bɑːdɪz] [ʌv; əv] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [ju'eɪ] [ænd; ənd] ['dʒuːgeɪ] ['kɛ] [tuː; tə] [biː; bi]
On one hand , they ordered the bodies of Zhang Yue and Zhuge Ke to be
在 一 手 , 他们 订购 这 身体 的 张 岳 和 诸葛亮 基 到 是
[brɔːt] [tuː; tə] ['dʒʌstɪs] .
brought to justice .
带来 到 正义 .

一面令人将张约并诸葛恪尸首，

[ræp] [aɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [riːd] [mæts]
Wrap it with reed mats
裹 它 和 芦苇 垫子

用芦席包裹，

['kæəri] [aɪ 'tiː] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [kɑːr] .
Carry it out in a small car .
携带 它 出去 在 一个 小的 车 .

以小车载出，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə'bəʊndənd] [ɪn] [ə; eɪ] [mæs] [greɪv] [pɪt] [æt; ət] - [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ʌv; əv]
It was abandoned in a mass grave pit at Shizigang outside the south gate of
它 曾是 弃 在 一个 大量的 严重 坑 在 - 外部 这 南 门 的
[ðə; ði] ['sɪti] .
the city .
这 城市 .

弃于城南门外石子岗乱冢坑内。

['miːnwaɪl] , ['dʒuːgeɪ] [kiːz] [waɪf] [wʌz; wəz] [ɪn] [hɜːr; hər] [ruːm] , [bɔːst] [ɪn] [θɔːt]
Meanwhile , Zhuge Ke's wife was in her room , lost in thought .
同时 , 诸葛亮 ke 的 妻子 曾是 在 她 房间 , 丢失的 在 想法 .

却说诸葛恪之妻正在房中心神恍惚，

['restləs] [ænd; ənd] [ʌn'iːzi]
Restless and uneasy
不安 和 不安

动止不宁，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [meɪd] ['entərd] [ðə; ði] [ruːm] .
Suddenly a maid entered the room .
突然 一个 女佣 进入 这 房间 .

忽一婢女入房。

[kiːz] [waɪf] [æskt] :
Ke's wife asked :
ke 的 妻子 问 :

恪妻问曰：

[waɪ] [duː] [juː; jʊ] [smel] [soʊ] ['bædli] [ʌv; əv] [blʌd] [ɔːl] ['oʊvər] [jɔːr; jər] ['bɑːdi] ?
Why do you smell so badly of blood all over your body ?
为什么 做 你 闻 所以 糟糕 的 血 全部 超过 你的 身体 ?

“汝遍身如何血臭？ ”

[hɪz; ɪz] [meɪd] ['sʌd(ə)nli] [tɜːrnd] ['hɑːst(ə)] [ænd; ənd] [næʃ] [hɜːr; hər] [tiːθ] .
His maid suddenly turned hostile and gnashed her teeth .
他的 女佣 突然 转向 敌对的 和 咬牙切齿 她 牙齿 .

其婢忽然反目切齿，

['liːpɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [er] ,
Leaping into the air ,
跳跃 进入 这 空气 ,

飞身跳跃，

[hed] [hits] [ru:f] [bi:m]
Head hits roof beam
头 点击量 屋顶 光束

头撞屋梁，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ˈlaʊdli] :
Shouting loudly :
喊叫 高声 :

口中大叫：

" [aɪ][,eɪ 'em][ˈdʒu:geɪ][ˈkɛ] ! "
" I am Zhuge Ke ! "
" 我 是 诸葛亮 基 ! "

“吾乃诸葛恪也！

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈmə:dəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [sʌŋ] [dʒʌŋ] !
He was murdered by the treacherous Sun Jun !
他 曾是 被谋杀 经过 这 奸诈 太阳 俊 !

被奸贼孙峻谋杀！ ”

[ki:h] [ˈfæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] ,
Kehe family , young and old ,
克赫 家庭 , 年轻的 和 老的 ,

恪合家老幼，

[ðeɪ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [ˈterər] .
They cried out in terror .
他们 哭 出去 在 恐怖 .

惊惶号哭。

[brɪʃɔ:r] [bɔ:ŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [əˈraɪvd] .
The army arrived .
这 军队 到达的 .

军马至，

[səˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] ,
Surround the mansion ,
环绕 这 大厦 ,

围住府第，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ki:z] [ɪnˈtəɪər] [ˈfæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] .
Jiang Ke's entire family , young and old .
江 ke 的 全部的 家庭 , 年轻的 和 老的 .

将恪全家老幼，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [baʊnd] [ænd; ənd] [ˈteɪkən] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:rkɪtpleɪs] [wer] [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [bi'hedɪd]
They were all bound and taken to the marketplace where they were beheaded
他们 是 全部 边界 和 已采取 到 这 市场 在哪里 他们 是 斩首
.
:
.

俱缚至市曹斩首。

[wu:][,dʒi:ˈæŋʼfɪŋ] [i:]
Wu Jianxing II
吴 建兴 二

时吴建兴二

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] .
It was the tenth month of the year .
它 曾是 这 第十 月 的 这 年 :

年冬十月也。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [wen] [ˈdʒuːgeɪ][dʒɪn][wʌz; wəz] [əˈlaɪv] ,
In the past , when Zhuge Jin was alive ,
在 这 过去的 , 什么时候 诸葛亮 斤 曾是 活 ,

昔诸葛瑾存日，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [kiːz] [ɪnˈtelɪdʒəns] [wʌz; wəz] [ˈfʊli] [dɪˈspleɪd] ,
Seeing that Ke's intelligence was fully displayed ,
看到 那 ke 的 智力 曾是 完全 显示 ,

见恪聪明尽显于外，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ðɪs] [bɔɪ] [ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈfæməli] ! "
" This boy is no match for the family ! "
" 这 男生 是 不 匹配 为了 这 家庭 ！ "

“此子非保家之主也！ ”

[ˈɔːlsəʊ] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][dʒi] , [grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [ʌv; əv][ˈweɪ] ,
Also , Zhang Ji , Grand Master of the Palace of Wei ,
还 , 张 季 , 盛大 掌握 的 这 宫殿 的 魏 ,

又魏光禄大夫张缉，

[hiː; hi] [wʌns] [sed] [tuː; tə][ˈsaɪmə] [ˈʃiː] :
He once said to Sima Shi :
他 一次 说 到 西玛 史 :

曾对司马师曰：

" [dʒuːgeɪ][ˈkɛ] [wɪl] [daɪ] [suːn] . "
" Zhuge Ke will die soon . "
" 诸葛亮 基 将要 死 很快 . "

“诸葛恪不久死矣。”

[ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [æskt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ,
The teacher asked the reason ,
这 老师 问 这 原因 ,

师问其故，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] :
The order was issued :
这 命令 曾是 发布 :

缉曰：

“ [ɪts] [ˈpaʊər] [ɪnˈtɪmɪdeɪts] [ɪts] [ˈmæstər] ”
“ Its power intimidates its master ”
“ 它是 力量 恐吓 它是 掌握 ”

“威震其主，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [læst] ?
How can this last ?
如何 能 这 最后的 ?

何能久乎？ ”

[ðʌs] , [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [keɪm] [truː] .
Thus , his words came true .
因此 , 他的 字 来了 真的 :

至此果中其言。

[ˈmi:nwaɪl] , [sʌn] [dʒʌn] [kɪld] [ˈdʒu:geɪ][ˈkeɪ] .
Meanwhile , Sun Jun killed Zhuge Ke .
同时 , 太阳 俊 被杀 诸葛亮 基 .

却说孙峻杀了诸葛恪，

[sʌn] [lɪɑ:ŋ] , [ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][wu:] , [əˈpɔɪntɪd] [dʒʌn][æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Sun Liang , the ruler of Wu , appointed Jun as prime minister .
太阳 梁 , 这 统治者 的 吴 , 任命 俊 作为 主要的 部长 .

吴主孙亮封峻为丞相、

[ˈdʒen(ə)rəl]
General
一般的

大将军、

[ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [fju:tʃən]
Marquis of Fuchun
侯爵 的 富春

富春侯，

[ˈɡʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ɔ:l] [ˈmɪləteri] [əˈferz] , [bəuθ] [dəˈmestɪk] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rən] .
Governor - General of all military affairs , both domestic and foreign .
州长 - 一般的 的 全部 军队 事务 , 两个都 国内的 和 外国的 .

总督中外诸军事。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ɔ:l] [ˈpaʊər] [bɪˈlɔ:ŋd] [tu:; tə] [sʌn] [dʒʌn] .
From then on , all power belonged to Sun Jun .
从 然后 在 , 全部 力量 属于 到 太阳 俊 .

自此权柄尽归孙峻矣。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈweɪ][wʌz; wəz][ɪn] [ˈtʃʌŋˈdu] ,
Meanwhile , Jiang Wei was in Chengdu ,
同时 , 江 魏 曾是 在 成都 ,

且说姜维在成都，

[əˈpɑ:n] [rɪˈsi:vɪŋ] [ˈdʒu:geɪ] [ki:z] [ˈletər] ,
Upon receiving Zhuge Ke's letter ,
之上 接收 诸葛亮 ke 的 信 ,

接得诸葛恪书，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] [si:k] [əˈsɪstəns] [ɪn] [əˈtækɪŋ] [ˈweɪ] .
They wished to seek assistance in attacking Wei .
他们 希望 到 寻找 协助 在 攻击 魏 .

欲求相助伐魏，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [kɔ:rt] .
He then went to court .
他 然后 去 到 法庭 .

遂入朝，

[ðə; ði] [rɪˈkwest] [wʌz; wəz] [əˈpru:vd] [baɪ][ðə; ði] [ˈleitər] [lɔ:rd] .
The request was approved by the Later Lord .
这 要求 曾是 得到正式认可的经过 这 之后 主 .

奏准后主，

[ˌri:ɪnˈstetɪ] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ]
Reinstate the army
恢复 这 军队

复起大兵，

[ˈnɔ:rðərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈpleɪnz] .
Northern Expedition to the Central Plains .
北方 远征 到 这 中央 平原 .

北伐中原。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它是恰恰 :

正是：

[æn; ən][ɪˈnɪ(ə)] [kæmˈpeɪn] [feɪld] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ɪts] [ɪnˈtendɪd] [rɪˈzʌlts] .
An initial campaign failed to achieve its intended results .
一个 最初的 活动 失败的 到 达到 它是 故意的 结果 :

一度兴师未奏绩，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [səkˈsiːd] [ɪn][ðər; ðər] [tuː] [əˈtempts] [tuː; tə] [səbˈduː] [ðə; ðɪ] [θiːvz] .
They were about to succeed in their two attempts to subdue the thieves .
他们 是 关于 到 成功 在 他们的 二 尝试 到 征服 这 窃贼 :

两番讨贼欲成功。

[ðə; ðɪ] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 :

未知胜负如何，

[lets] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - : [ˈsaɪmə][ˈhɑːnz, ˈhænz] [ɪnˈdʒiːniəs] [skiːm] [liːdz] [tuː; tə][ˈkɑʊ] [fæŋz] [dɪˈmaɪz] [ænd; ənd]
Chapter 109 : Sima Han's Ingenious Scheme Leads to Cao Fang's Demise and
章 - : 西玛 韩的 巧妙 方案 线索 到 曹 方的 死亡 和

[ðə; ðɪ][ˈweɪ][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˌretriˈbjʊː(ə)n]
the Wei Family's Retribution
这 魏 家庭的 报应

第一百九回 困司马汉将奇谋 废曹芳魏家果报

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈɔːtəm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˌsɪksˈtiːnθ] [jɪr] [ʌv; əv] - [ɪn] [ˈjuː] [hæn] ,
In the autumn of the sixteenth year of Yanxi in Shu Han ,
在 这 秋天 的 这 第十六 年 的 - 在 舒 韩 ,

蜀汉延熙十六年秋，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
General Jiang Wei raised an army of 200 , 000 .
一般的 江 魏 提高 一个 军队 的 - , - :

将军姜维起兵二十万，

[ˌljau][ˌ,eɪtʃjuːˈei] ,
Liao Hua ,
廖 华 ,

令廖化、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌjiː] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈvænˌɡɑːrdz] .
Zhang Yi served as the left and right vanguards .
张 易 服务 作为 这 左边 和 正确的 先锋队 :

张翼为左右先锋，

[ˈʃiːˈɑːˌhuː][ˌbiː ˈeɪ] [sɜːrvd] [æz; əz][hɪz; ɪz][ədˈvaɪzər] .
Xiahou Ba served as his advisor .
夏侯 巴 服务 作为 他的 顾问 :

夏侯霸为参谋，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌjiː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [greɪn] [ˈtrænsˌpɔːrt] [kəˈmɪʃənər] .
Zhang Yi was appointed as the grain transport commissioner .
张 易 曾是 任命 作为 这 粮食 运输 专员 :

张疑为运粮使，

大兵出阳平关伐魏。

维与夏侯霸商议曰：

“向取雍州，

不克而还；

今若再出，

必又有准备。

公有何高见？”

霜日：

“陇上诸郡，

只有南安钱粮最广：

若先取之，

足可为本。

向者不克而还，

向者不克而还，

[ðɪs] [wʌz; wəz][brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] [tru:ps] [dɪd][nɑ:t] [ə'raɪv] .
This was because the Qiang troops did not arrive .
这 曾是 因为 这 强 军队 做过 不是 到达 .

盖因羌兵不至。

[wi:; wi][kæn; kən][fɜ:rst] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [lɑŋnju:] .
We can first send someone to meet with the Qiang people in Longyou .
我们 能 第一的 发送 某人 到 见面 和 这 强 人们 在 龙游 .

今可先遣人会羌人于陇右，

[ðen] [ðə; ði] [tru:ps] [əd'vænst] [aʊt] [ʌv; əv] - .
Then the troops advanced out of Shiying .
然后 这 军队 先进的 出去 的 - .

然后进兵出石营，

" [wi:; wi] [wɪl] [teɪk] [də'rektli; daɪ'rektli][frəm; frəm] ['dɒŋ'tɪŋ] . "
" We will take Nan'an directly from Dongting . "
" 我们 将要 拿 南安 直接地 从 洞庭 . "

从董亭直取南安。”

['wei] [sed] :
Wei Daxi said :
魏 大溪 说 :

维大喜曰：

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['steɪtmənt] [ɪz] ['wʌndərf(ə)l] ! "
" The public statement is wonderful ! "
" 这 民众 陈述 是 精彩的 ! "

“公言甚妙！ ”

['ðerfɔ:r] , [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] ['zeɪŋ] [wʌz; wəz] [sent] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .
Therefore , Xi Zheng was sent as an envoy .
所以 , 习 郑 曾是 发送 作为 一个 使者 .

遂遣郤正为使，

[ðeɪ] [brɔ:t] [gould] , [pɜ:rlz] , [ænd; ənd] ['ju:] [broʊ'keɪd][tu:; tə][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['pi:p(ə)l] .
They brought gold , pearls , and Shu brocade to the Qiang people .
他们 带来 金子 , 珍珠 , 和 舒 锦缎 到 这 强 人们 .

赍金珠蜀锦入羌，

[ðeɪ] [fɔ:rmɪd] [ə; eɪ] ['frendli] [ə'laɪəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] [kɪŋ] .
They formed a friendly alliance with the Qiang king .
他们 形成 一个 友好的 联盟 和 这 强 国王 .

结好羌王。

[tʃi:'æŋ] [kɪŋ] - ,
Qiang King Midang ,
强 国王 - ,

羌王迷当，

['hævɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ][ɡɪft] ,
Having received a gift ,
拥有 已收到 一个 礼物 ,

得了礼物，

[ðeɪ] [ðen] [reɪzɪd] [æn; ən]['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
They then raised an army of 50 , 000 .
他们 然后 提高 一个 军队 的 - , - .

便起兵五万，

[kə'mænd] [ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['dʒen(ə)rəl] , [hi:; hi] - , [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
Command the Qiang general , He Shaoge , as the vanguard .
命令 这 强 一般的 , 他 - , 作为 这 先锋 .

令羌将俄何烧戈为大先锋，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] .
They led their troops to Nan'an .
他们 引领 他们的 军队 到 南安 :

引兵南安来。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] , ['weɪ][zu:'oʊ]['dʒen(ə)rəl][gwɒʊ] [hwaɪ] . . .
Upon hearing the report , Wei Zuo General Guo Huai . . .
之上 听力 这 报告 , 魏 左 一般的 郭 怀 . . .

魏左将军郭淮闻报，

[ðə; ði]['mju:zɪk] [flaɪz] ['oʊvər] ['luə'jɑ:ŋ] .
The music flies over Luoyang .
这 音乐 苍蝇 超过 洛阳 :

飞奏洛阳。

['saɪmə] ['ʃi:] [æskt] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] :
Sima Shi asked his generals :
西玛 史 问 他的 将军们 :

司马师问诸将曰：

" [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ði] ['ʃu:] [tru:ps] ? "
" Who dares to confront the Shu troops ? "
" WHO 敢于 到 面对 这 舒 军队 ? "

“谁敢去敌蜀兵？ ”

['dʒen(ə)rəl][su:][dʒi:] , [hu:] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ə'sɪstɪŋ] [ðə; ði] [steɪt] , [sed] :
General Xu Zhi , who was in charge of assisting the state , said :
一般的 徐 智 , WHO 曾是 在 收费 的 协助 这 状态 , 说 :

辅国将军徐质曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“某愿往。”

[ðə; ði] ['mæstər] [nu:] [ðæt] [su:][dʒi:][wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [breɪv] .
The master knew that Xu Zhi was exceptionally brave .
这 掌握 知道 那 徐 智 曾是 非常 勇敢的 :

师素知徐质英勇过人，

[,oʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[su:][dʒi:][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
Xu Zhi was appointed as the vanguard .
徐 智 曾是 任命 作为 这 先锋 :

即令徐质为先锋，

['saɪmə]['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] [kə'mændər] .
Sima Zhao was appointed Grand Commander .
西玛 赵 曾是 任命 盛大 指挥官 :

令司马昭为大都督，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tɔ:rd] [lɒŋksɪ] .
He led his troops toward Longxi .
他 引领 他的 军队 朝向 龙溪 :

领兵望陇西进发。

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['dɒŋ'tɪŋ] .
The army arrived at Dongting .
这 军队 到达的 在 洞庭 :

军至董亭，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈweɪ] [wʌz; wəz] [ɪnˈkaʊntər] .
Just then , Jiang Wei was encountered .
只是 然后 , 江 魏 曾是 遭遇 .
正遇姜维，

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmiz] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
The two armies lined up in battle formation .
这 二 军队 衬里 向上 在 战斗 形成 .
两军列成阵势。

[suː][dʒiː] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][lɑːrdʒ] [æks][tuː; tə][biː; bi] [drɔːn] .
Xu Zhi ordered his large axe to be drawn .
徐 智 订购 他的 大的 斧头 到 是 绘制 .
徐质使开出大斧，

[teɪk] [ɑːn][ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] .
Take on the challenge .
拿 在 这 挑战 .
出马挑战。

[lɪau] [,eɪtʃ,juːˈei] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈfuː] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Liao Hua from the Shu formation came out to meet them .
廖 华 从 这 舒 形成 来了 出去 到 见面 他们 .
蜀阵中廖化出迎。

[ˈæftər] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,
战不数合，

[ðə; ði] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [wiːldɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [əˈtæk] [wʌz; wəz] [ˈθwɔːrtɪd] .
The sword was wielded and the attack was thwarted .
这 剑 曾是 挥舞 和 这 攻击 曾是 受挫 .
化拖刀败回。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ʒiː] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [æt; ət][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
Zhang Yi spurred his horse forward and charged at them with his spear .
张 翼 受到刺激 他的 马 向前 和 带电 在 他们 和 他的 矛 .
张翼纵马挺枪而迎，

[ˈæftər] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,
战不数合，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] [əˈgen] [ænd; ənd] [fɔːrst] [ɪntuː][ˈbæt(ə)] .
They were defeated again and forced into battle .
他们 是 战败 再次 和 强制 进入 战斗 .
又败入阵。

[suː][dʒiː][led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [səpˈpraɪz] [əˈtæk] .
Xu Zhi led his troops in a surprise attack .
徐 智 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 .
徐质驱兵掩杀，

[ðə; ði] [ˈfuː] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfiːt] .
The Shu army suffered a great defeat .
这 舒 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .
蜀兵大败，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [li] .
They retreated more than thirty li .
他们 撤退 更多的 比 三十 季 .
退三十余里。

[ˈsaɪmə][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈɔːlsəʊ] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Sima Zhao also withdrew his troops .
西玛 赵 还 退出 他的 军队 :

司马昭亦收兵回，

[ðeɪ] [iːtʃ] [set] [ʌp] [kæmp] .
They each set up camp .
他们 每个 放 向上 营 :

各自下寨。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ][ænd; ənd][ˈʃiːˈɑː, huː][ˌbiː ˈeɪ] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] , [ˈseɪɪŋ] :
Jiang Wei and Xiahou Ba discussed the matter , saying :

江 魏 和 夏侯 巴 讨论 这 事情 , 说 :

姜维与夏侯霸商议曰：

[suː] [ˌdʒiːˈjɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [breɪv] .
Xu Zhiyong was very brave .
徐 智勇 曾是 非常 勇敢的 :

“徐质勇甚，

[wʌt] [ˈstrætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] ?
What strategy should be used to capture him ?

什么 战略 应该 是 用过的 到 捕获 他 ?

当以何策擒之？ ”

[ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] [sed] :
The hegemon said :

这 霸主 说 :

霸曰：

" [prɪˈtend] [tuː; tə][feɪl] [təˈmɑːroʊ] . "
" Pretend to fail tomorrow . "

" 假装 到 失败 明天 : "

“来日诈败，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ][æŋ; ən] [ˈæmbʊʃ] .
They were defeated by an ambush .
他们 是 战败 经过 一个 伏击 :

以埋伏之计胜之。”

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :

魏 说 :

维曰：

[ˈsaɪmə][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv] [ʒɒŋdə] .
Sima Zhao was the son of Zhongda .
西玛 赵 曾是 这 儿子 的 中达 :

“司马昭乃仲达之子，

[duː][juː; jʊ][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][wɔːr] ?
Do you not know the art of war ?

做 你 不是 知道 这 艺术 的 战争 ?

岂不知兵法？

[ɪf] [ðə; ði] [təˈreɪn] [ɪz] [kənˈsiːld]
If the terrain is concealed

如果 这 地形 是 暗

若见地势掩映，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [nɑːt] [pərˈsuː] [ðəm; ðəm] .
They will definitely not pursue them .
他们 将要 确实 不是 追求 他们 :

必不肯追。

[aɪ][hæv; həv] [si:n] [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑ:rmɪ] [rɪˈpi:tɪdli] [kʌt] [ɔ:f][ˈʌʊər; ɑ:r] [səˈplaɪ] [laɪnz] .
I have seen the Wei army repeatedly cut off our supply lines .
我 有 已见 这 魏 军队 反复 切 离开 我们的 供应 线条 。

吾见魏兵累次断吾粮道，

[naʊ] , [haʊˈevər] , [ðɪs] [ski:m] [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [lɜr] [ðem; ðəm] .
Now , however , this scheme is used to lure them .
现在 ， 然而 ， 这 方案 是 用过的 到 饵 他们 。

今却用此计诱之，

[su:][dʒi:][kæn; kən][bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Xu Zhi can be executed .
徐 智 能 是 执行 。

可斩徐质矣。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [lɪəu] [ˌeɪtʃjuːˈei] [ænd; ænd] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
He then summoned Liao Hua and gave him instructions .
他 然后 被召唤 廖 华 和 给予 他 指示 。

遂唤廖化分付如此如此，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ʃi:] [ænd; ænd] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ˈfɑ:ləʊz] :
He then summoned Zhang Yi and instructed him as follows :
他 然后 被召唤 张 易 和 指示 他 作为 跟随 。

又唤张翼分付如此如此：

[ðə; ði] [tu:] [men] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [əˈweɪ] .
The two men led their troops away .
这 二 男人 引领 他们的 军队 离开 。

二人领兵去了。

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [ˈskætər] [ˈkæltrəp] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [roʊd] .
He ordered his soldiers to scatter caltrops along the road .
他 订购 他的 士兵 到 分散 蒺藜 沿着 这 路 。

一面令军士于路撒下铁蒺藜，

[ˈmeni] [ˈroʊz; ˈraʊz][ʌv; əv] [dɪr] [ˈæntləz] [ɑ:r; ər] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Many rows of deer antlers are outside the village .
许多 行 的 鹿 鹿角 是 外部 这 村庄 。

寨外多排鹿角，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [ˈdemənstreɪt] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] - [tɜ:rm] [plæn] .
This is to demonstrate a long - term plan .
这 是 到 证明 一个 长的 - 学期 计划 。

示以久计。

[su:][dʒi:][led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ˈbæt(ə)l][fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
Xu Zhi led his troops to challenge them to battle for several days .
徐 智 引领 他的 军队 到 挑战 他们 到 战斗 为了 一些 天 。

徐质连日引兵搦战，

[ðə; ði] [ˈʃu:] [tru:ps] [dɪd][nɔ:t] [kʌm] [aʊt] .
The Shu troops did not come out .
这 舒 军队 做过 不是 来 出去 。

蜀兵不出。

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ˈsaɪmə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] , [ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔ:rt] [stɜrts] :
According to Sima Zhao , the scout report states :
根据 到 西玛 赵 ， 这 侦察 报告 各州 。

哨马报司马昭说：

" [ðə; ði] [ˈʃu:] [tru:ps] [ɑ:r; ər][bɪˈhaɪnd][ˈaɪərŋ][keɪdʒ] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" The Shu troops are behind Iron Cage Mountain . "
" 这 舒 军队 是 在后面 铁 笼 山 。

“蜀兵在铁笼山后，

[ˈjuːzɪŋ] [ˈwɒd(ə)n] [ˈɑːksn][ænd; ənd] [ˈfloʊɪŋ] [ˈhɔːrsɪz] [tuː; tə] [ˈtrænsɜːrt] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑːdər] .
Using wooden oxen and flowing horses to transport grain and fodder .
使用 木制的 牛 和 流动 马匹 到 运输 粮食 和 饲料 .
用木牛流马搬运粮草，

[ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ] [rʌn] ,
In the long run ,
在 这 长的 跑步 ,

以为久计，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
They were just waiting for the Qiang soldiers to provide support .
他们 是 只是 等待 为了 这 强 士兵 到 提供 支持 .
只待羌兵策应。”

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈsʌmənd] [suː][dʒiː][ænd; ənd] [sed] :
Zhao summoned Xu Zhi and said :
赵 被召唤 徐 智 和 说 :
昭唤徐质曰：

" [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [wiː; wi] [dɪˈfiːtɪd] [ˈjuː] [ɪn][ðə; ði][pæst][wʌz; wəz] . . . "
" The reason why we defeated Shu in the past was . . . "
" 这 原因 为什么 我们 战败 舒 在 这 过去的 曾是 . . . "
“昔日所以胜蜀者，

[ðɪs] [wʌz; wəz][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðer; ðər] [səˈplaɪ] [laɪnz] [wɜːr; wər] [kʌt] [ɔːf] .
This was because their supply lines were cut off .
这 曾是 因为 他们的 供应 线条 是 切 离开 .
因断彼粮道也。

[ðə; ði] [ˈjuː] [truːps] [ɑːr; ər] [ˈkɜːrəntli] [ˈtrænsɜːtɪŋ] [greɪn] [bɪˈhaɪnd][ˈaɪərn][keɪdʒ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The Shu troops are currently transporting grain behind Iron Cage Mountain .
这 舒 军队 是 现在 运输 粮食 在后面 铁 笼 山 .
今蜀兵在铁笼山后运粮，

[juː; jʊ] [wɪl] [liːd] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] [təˈnaɪt] .
You will lead five thousand troops tonight .
你 将要 带领 五 千 军队 今晚 .
汝今夜引兵五千，

[kʌt] [ɔːf][ðer; ðər] [səˈplaɪ] [laɪnz] ,
Cut off their supply lines ,
切 离开 他们的 供应 线条 ,
断其粮道，

[ðə; ði] [ˈjuː] [truːps] [rɪˈtriːtɪd] [ɑːn][ðer; ðər] [oʊn] .
The Shu troops retreated on their own .
这 舒 军队 撤退 在 他们的 自己的 .
蜀兵自退矣。”

[suː][dʒiː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Xu Zhi received the order .
徐 智 已收到 这 命令 .
徐质领令，

[æt; ət][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the beginning of the night ,
在 这 开始 的 这 夜晚 ,
初更时分，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [tɔːrdz] [ˈaɪərn][keɪdʒ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Leading troops towards Iron Cage Mountain .
领导 军队 向 铁 笼 山 .
引兵望铁笼山来，

[ɪnˈdiːd] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz] .
Indeed , there were more than two hundred Shu soldiers .

的确 , 那里 是 更多的 比 二 百 舒 士兵 .

果见蜀兵二百余人，

[draɪv] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈwɒd(ə)n] [ˈɑːksn][ænd; ənd] [ˈfloʊɪŋ] [ˈhɔːrsɪz] ,
Drive over a hundred wooden oxen and flowing horses ,

驾驶 超过 一个 百 木制的 牛 和 流动 马匹 ,

驱百余头木牛流马，

[ðeɪ] [set] [ɔːf] [ˈloʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [prəˈvɪʒnz] .
They set off loaded with provisions .

他们 放 离开 已加载 和 条款 .

装载粮草而行。

[ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] [ˈʃaʊtɪd] ,
Wei soldiers shouted ,

魏 士兵 喊叫 ,

魏兵一声喊起，

[suː][dʒiː][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə][stɑːp][ðəm; ðəm] .
Xu Zhi was the first to stop them .

徐 智 曾是 这 第一的 到 停止 他们 .

徐质当先拦住。

[ðə; ði] [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz] [əˈbændənd] [ɔːl][ðər; ðər] [prəˈvɪʒnz] [ænd; ənd] [fled] .
The Shu soldiers abandoned all their provisions and fled .

这 舒 士兵 弃 全部 他们的 条款 和 逃亡 .

蜀兵尽弃粮草而走。

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [truːps] [ɪn] [hæf] .
Divide the troops in half .

划分 这 军队 在 一半 .

质分兵一半，

[ˈeskɔːrt][ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑːdər] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ;
Escort the grain and fodder back to the village ;

护送 这 粮食 和 饲料 后退 到 这 村庄 ;

押送粮草回寨；

[hiː; hi] [led] [hæf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pərˈsuːt] .
He led half of his troops in pursuit .

他 引领 一半 的 他的 军队 在 追逐 .

自引兵一半追来。

[kɑːnt] [kætʃ] [ʌp][tuː; tə] [ten]
Can't catch up to ten

不能 抓住 向上 到 十

追不到十

[ɪnˈsaɪd] ,
inside ,

里面 ,

里，

[prəˈseɪ(ə)n] [ʌv; əv][kɑːrts] [blɑːkt] [ðə; ði] [wei] [əˈhed] .
procession of carts blocked the way ahead .

游行 的 购物车 已屏蔽 这 方式 前方 .

前面车仗横截去路。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd][dɪsˈmænt(ə)][ðə; ði][kɑːrts] .
He ordered the soldiers to dismount and dismantle the carts .

他 订购 这 士兵 到 下马 和 拆除 这 购物车 .

质令军士下马拆开车仗，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈfaɪər] [broʊk] [aʊt] [ɑ:n] [bəʊθ] [saɪdz] .
Suddenly , fire broke out on both sides .
突然 , 火 打破 出去 在 两个都 侧面 .

只见两边忽然火起。

[hi:; hi] ['hɜ:riɪdli] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [tɜ:rnd] [bæk] .
He hurriedly reined in his horse and turned back .
他 匆匆 勒住 在 他的 马 和 转向 后退 .

质急勒马回走，

[ɪn][ðə; ði] [sɪ'klu:ɪdɪd] [ænd; ənd] ['næroʊ] ['maʊnt(ə)n] ['eriə] [br'haɪnd] . . .
In the secluded and narrow mountain area behind . . .
在 这 僻 和 狭窄的 山 区域 在后面 . . .

后面山僻窄狭处，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ][kɑ:rts] ['blɑ:kɪŋ] [ðə; ði] [roʊd] .
There were also carts blocking the road .
那里 是 还 购物车 阻塞 这 路 .

亦有车仗截路，

[fleɪmz] [bɜ:rst] [fɔ:rθ] .
Flames burst forth .
火焰 爆裂 前进 .

火光迸起。

[ðə; ði] ['sʌbstəns] [wʌz; wəz] ['smoʊkɪŋ] [ænd; ənd] ['bɜ:rstɪŋ] ['ɪntu:] [fleɪmz] .
The substance was smoking and bursting into flames .
这 物质 曾是 吸烟 和 爆发 进入 火焰 .

质等冒烟突火，

[hi:; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [ɔ:f] .
He spurred his horse and rode off .
他 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 .

纵马而出。

[ə; eɪ] ['kænən] [[ɑ:t] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[tu:] ['ɑ:mɪz] [ə'tækt] :
Two armies attacked :
二 军队 遭到攻击 :

两路军杀来：

[ˌljau][,eɪtʃju:'ei][ɑ:n][ðə; ði] [left] ,
Liao Hua on the left ,
廖 华 在 这 左边 ,

左有廖化，

[ˌzæŋ, 'zɑ:ŋ][ʒi:][ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
Zhang Yi is on the right .
张 易 是 在 这 正确的 .

右有张翼，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] ['slɔ:tər] ,
A great slaughter ,
一个 伟大的 屠宰 ,

大杀一阵，

[ðə; ði] ['wei] ['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
The Wei army suffered a major defeat .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

魏兵大败。

[su:] - [daɪd] [ə'ləʊn] [ænd; ənd] [fled] .
Xu Zhifen died alone and fled .
徐 - 死亡 独自的 和 逃亡 .

徐质奋死只身而走，

[ɪg'zɔ:stɪd] ,
Exhausted ,
筋疲力尽的 ,

人困马乏，

[waɪl] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] ,
While running around ,
尽管 跑步 大约 ,

正奔走间，

[ə; eɪ] [dɪ'tætʃmənt] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ə'raɪvd] [ɪn] [frʌnt] .
A detachment of soldiers arrived in front .
一个 分离 的 士兵 到达的 在 正面 .

前面一枝兵杀到，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈweɪ] .
It was Jiang Wei .
它 曾是 江 魏 .

乃姜维也。

[ðə; ðɪ][ˈkwɑ:ləti][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmɪd] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [b:ʌs] .
The quality was greatly alarmed and at a loss .
这 质量 曾是 非常 惊慌 和 在 一个 损失 .

质大惊无措，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [baɪ][ˈweɪ][ænd; ənd] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He was stabbed by Wei and fell from his horse .
他 曾是 刺伤 经过 魏 和 跌倒 从 他的 马 .

被维一枪刺倒座下马，

[su:][dʒi:] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Xu Zhi fell off his horse .
徐 智 跌倒 离开 他的 马 .

徐质跌下马来，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [hækt] [tu:; tə] [deθ] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] .
He was hacked to death by the soldiers .
他 曾是 被黑客攻击 到 死亡 经过 这 士兵 .

被众军乱刀砍死。

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [greɪn] ['trænsɜ:pɔ:rt] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ˈæləkeɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['werhaʊs] .
Half of the grain transport soldiers were allocated to the warehouse .
一半 的 这 粮食 运输 士兵 是 分配 到 这 仓库 .

质所分一半押粮兵，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] ['kæptʃəd] [baɪ][ˈʃi:'ɑ:hu:] [,bi: 'eɪ] .
He was also captured by Xiahou Ba .
他 曾是 还 捕获 经过 夏侯 巴 .

亦被夏侯霸所擒，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sə'rendərd] .
They all surrendered .
他们 全部 投降 .

尽降其众。

[ðə; ðɪ][ˈweɪ][ˈdʒɛnᵻəlz, 'dʒɛnrəlz][ˈɑ:rmər][ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz]
The Wei general's armor and horses
这 魏 将军的 盔甲 和 马匹

霸将魏兵衣甲马匹，

[ðə; ði] ['ju:] ['soʊldʒərz] [wɔ:r] [ðem; ðəm] .
The Shu soldiers wore them .
这 舒 士兵 穿着 他们 :

令蜀兵穿了，

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['raɪdər][tu;; tə][sɪt][ɑ:n][aɪ 'ti:] .
He then ordered the rider to sit on it .
他 然后 订购 这 骑士 到 坐 在 它 :

就令骑坐，

[ˈʌndər] [ðə; ði] ['bænər] [ʌv; əv][ðə; ði]['wei] ['ɑ:rmɪ] ,
Under the banner of the Wei army ,
在下面 这 横幅 的 这 魏 军队 ,

打着魏军旗号，

['rʌnɪŋ] [bæk] ['vaɪə][ðə; ði][saɪd] [pæθ]
running back via the side path
跑步 后退 通过 这 边 小路

从小路径奔回

['wei] - .
Wei Zhailai .
魏 - :

魏寨来。

[wen] [ðə; ði]['wei] ['ɑ:rmɪ] [sɔ:] [ðer; ðər] [meɪn] [fɔ:rs] [rɪ'tʃ:rn] ,
When the Wei army saw their main force return ,
什么时候 这 魏 军队 锯 他们的 主要的 力量 返回 ,

魏军见本部兵回，

['oʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [pʊt] [aɪ 'ti:][ɪn] .
Open the door and put it in .
打开 这 门 和 放 它 在 :

开门放入，

[ðə; ði] ['ju:] ['soʊldʒərz] [lɔ:ntʃt] [æŋ; ən] [ə'tæk] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][kæmp] .
The Shu soldiers launched an attack from within the camp .
这 舒 士兵 发射 一个 攻击 从 之内 这 营 :

蜀兵就寨中杀起。

['saɪmə][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmɪd] .
Sima Zhao was greatly alarmed .
西玛 赵 曾是 非常 惊慌 :

司马昭大惊，

[ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] , [hi;; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd][roʊd] [ə'wei] .
In a hurry , he mounted his horse and rode away .
在 一个 匆忙 , 他 安装 他的 马 和 骑 离开 :

慌忙上马走时，

[ˈljau][,eɪtʃju:'ei] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
Liao Hua attacked from the front .
廖 华 遭到攻击 从 这 正面 :

前面廖化杀来。

['zɑʊ, 'dʒɑʊ][kʊd; kəd][nɑ:t] [æd'væns] .
Zhao could not advance .
赵 可以 不是 进步 :

昭不能前进，

['dʊrɪŋ] [ə; eɪ]['ræpɪd] [rɪ'tri:t] ,
During a rapid retreat ,
期间 一个 迅速的 撤退 ,

急退时，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈwei] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈvaɪə][ə; eɪ][saɪd] [pæθ] .
Jiang Wei led his troops to attack via a side path .
江 魏 引领 他的 军队 到 攻击 通过 一个 边 小路 .
姜维引兵从小路杀到。

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][hæd; həd] [ˈnoʊwə] [tuː; tə][ɡoʊ] .
Zhao had nowhere to go .
赵 有 无处 到 去 .
昭四下无路，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːd] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə][ˈaɪərn][keɪdʒ] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə]
They had no choice but to lead their troops to Iron Cage Mountain to
他们 有 不 选择 但 到 带领 他们的 军队 到 铁 笼 山 到
[dɪˈfend] [aɪ ˈtiː] .
defend it .
保卫 它 .
只得勒兵上铁笼山据守。

[əˈrɪdʒənəli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈoʊnli][wʌn] [roʊd][tuː; tə] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Originally , there was only one road to this mountain .
起初 , 那里 曾是 仅有的 一 路 到 这 山 .
原来此山只有一条路，

[ðə; ðɪ] [səˈraʊndɪŋ] [təˈreɪn] [ɪz] [stiːp] [ænd; ənd] [dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [klaɪm] ;
The surrounding terrain is steep and difficult to climb ;
这 周围 地形 是 陡 和 难的 到 爬 ;
四下皆险峻难上；

[ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli][wʌn] [sprɪŋ] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .
There is only one spring on it .
那里 是 仅有的 一 春天 在 它 .
其上惟有一泉，

[ɪˈnʌf] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Enough for a hundred people to drink .
足够的 为了 一个 百 人们 到 喝 .
止够百人之饮，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][hæd; həd][sɪks] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
At this time , Zhao had six thousand men under his command .
在 这 时间 , 赵 有 六 千 男人 在下面 他的 命令 .
——此时昭手下有六千人，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈwei] [blɑːkt] [ðer; ðər] [wei] .
Jiang Wei blocked their way .
江 魏 已屏蔽 他们的 方式 .
被姜维绝其路口，

[ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [sprɪŋ] [ˈwɔːtər] [ɪz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
The mountain spring water is insufficient .
这 山 春天 水 是 不足的 .
山上泉水不敷，

[ðə; ðɪ] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [pɑːrtʃt] [wɪð; wɪθ] [θɜːrst] .
The men and horses were parched with thirst .
这 男人 和 马匹 是 干渴 和 口渴 .
人马枯渴。

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ðɪ][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] :
Zhao looked up to the sky and sighed :
赵 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 :
昭仰天长叹曰：

" [aɪ] [wɪl] [daɪ] [hɪr] ! "

" **I will die here !** "

" 我 将要 死 这里 ! "

“吾死于此地矣！”

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [roʊt] :

A later poet wrote :

一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiˈɑːŋ] [waɪz] [strəˈtiːdʒɪk] [ˈbrɪliəns] [ɪz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] . "

" **Jiang Wei's strategic brilliance is extraordinary .** "

" 江 魏氏 战略 辉煌 是 非凡的 . "

“妙算姜维不等闲，

[ˈmæstər] [ˈweɪ] [ɪz] [træpt] [ɪn][æŋ; ən][ˈaɪərn][keɪdʒ] :

Master Wei is trapped in an iron cage :

掌握 魏 是 被困 在 一个 铁 笼 :

魏师受困铁笼间：

[pæn] [wɑːŋ; hwaːŋ][fɜːrst] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈmeɪlɪŋ] [roʊd] ,

Pang Juan first entered the Maling Road ,

庞 胡安 第一的 进入 这 玛林 路 ,

庞涓始入马陵道，

[ˈʃiːɑːŋ] [ju] [fɜːrst] [biˈsɪdʒd] - [ˈmaʊnt(ə)n] .

Xiang Yu first besieged Jiuli Mountain .

向 于 第一的 被围困 - 山 .

项羽初围九里山。”

[ˈredʒɪstrɑːr] [ˈwæn] [daʊ] [sed] :

Registrar Wang Tao said :

注册员 王 道 说 :

主簿王韬曰：

" [wen] [ˈdʒɛŋ] [gɔːŋ] [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði][pæst] . . . "

" **When Geng Gong was trapped in the past . . .** "

" 什么时候 耿 锣 曾是 被困 在 这 过去的 . . . "

“昔日耿恭受困，

[hiː; hi] [preɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [wel] [ænd; ənd] [rɪˈsiːvd] [swiːt] [ˈwɔːtər] .

He prayed to the well and received sweet water .

他 祈祷 到 这 出色地 和 已收到 甜的 水 .

拜井而得甘泉。

[waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfɑːloʊ] [hɪz; ɪz][ɪgˈzæmp(ə)] ?

Why doesn't the general follow his example ?

为什么 不 这 一般的 跟随 他的 例子 ？

将军何不效之？”

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈfɑːloʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .

Zhao followed his advice .

赵 随后 他的 建议 .

昭从其言，

[soʊ] [ðeɪ] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [sprɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .

So they went up to the spring at the top of the mountain .

所以 他们 去 向上 到 这 春天 在 这 顶部 的 这 山 .

遂上山顶泉边，

[aɪ] [boʊd] [əˈgen] [ænd; ənd] [preɪd] :

I bowed again and prayed :

我 鞠躬 再次 和 祈祷 :

再拜而祝曰：

" [ʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['ju:] [tru:ps] . "
" **Zhao was ordered to come and repel the Shu troops** . "
" 赵 曾是 订购 到 来 和 击退 这 舒 军队 . "

“昭奉诏来退蜀兵，

[ɪf] - [daɪz] ,
If Zhaohe dies ,
如果 - 死亡 ,

若昭合死，

[ðə; ði] [swi:t] [sprɪŋ] [draɪd] [ʌp] .
The sweet spring dried up .
这 甜的 春天 干燥 向上 .

令甘泉枯竭，

[ʒaʊ, 'dʒaʊ]['zi:] [dɪ'zɜ:vz] [tu:; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] [nek] [kʌt] [ɔ:f] .
Zhao Zi deserves to have his neck cut off .
赵 zi 值得 到 有 他的 脖子 切 离开 .

昭自当刎颈，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv][,ɛdʒə'keɪjənz, ,ɛdʒju:'keɪjənz]['ɑ:rmɪ] [sə'rendərd] ;
The entire Ministry of Education's army surrendered ;
这 全部的 部 的 教育的 军队 投降 ;

教部军尽降；

[ɪf] [wʌnz] ['laɪfspæn][ɪz][nɑ:t] [jet] ['oʊvər]
If one's lifespan is not yet over
如果一个人的 寿命 是 不是 然而 超过

如寿禄未终，

[meɪ] ['hev(ə)n] [su:n] [bɪ'stoʊ] [ə'pɑ:n][ju: 'es] [swi:t] [sprɪŋ] ['wɔ:tər] .
May Heaven soon bestow upon us sweet spring water .
可能 天堂 很快 赐给 之上 我们 甜的 春天 水 .

愿苍天早赐甘泉，

[tu:; tə] [seɪv] [laɪvz; lɪvz] !
To save lives !
到 节省 生活 ！

以活众命！ ”

[ˈæftər][ðə; ði] ['blesɪŋ] ,
After the blessing ,
后 这 祝福 ,

祝毕，

[sprɪŋ] ['wɔ:tər] [gʌʃt] [aʊt] ,
Spring water gushed out ,
春天 水 滔滔不绝 出去 ,

泉水涌出，

[ɪnɪg'zɔ:stəb(ə)]
Inexhaustible
取之不尽的

取之不竭，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd][ðə; ði]['raɪdər][dɪd][nɑ:t][daɪ] .
Therefore , the horse and the rider did not die .
所以 , 这 马 和 这 骑士 做过 不是 死 .

因此人马不死。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:n]['weɪ] [træpt] [ðə; ði]['weɪ] [tru:ps] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Meanwhile , Jiang Wei trapped the Wei troops at the foot of the mountain .
同时 , 江 魏 被困 这 魏 军队 在 这 脚 的 这 山 .

却说姜维在山下困住魏兵，

[hiː; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
He addressed his generals :
他 已解决 他的 将军们 :

谓众将曰：

" [ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wʌz; wəz] [ɪn] - [ˈvæli] "
The former prime minister was in Shangfang Valley "
" 这 以前的 主要的 部长 曾是 在 - 谷 "

“昔日丞相在上方谷，

[ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈsaɪmə] [jiː] .
They failed to capture Sima Yi .
他们 失败的 到 捕获 西玛 易 :

不曾捉住司马懿，

[aɪ] [ˈdiːpli] [rɪˈzent] [aɪ ˈtiː] ;
I deeply resent it ;
我 深 怨恨 它 ;

吾深为恨；

" [ˈsaɪmə] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [juː ˈes] [naʊ] . "
Sima Zhao will surely be captured by us now . "
" 西玛 赵 将要 一定 是 捕获 经过 我们 现在 . "

今司马昭必被吾擒矣。”

[ˈmiːnwaɪl] , [gwoʊ] [hwaɪ] [ˈlɜːrniɪd] [ðæt] [ˈsaɪmə] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wʌz; wəz] [træpt] [ɑːn] [ˈaɪərən] [keɪdʒ] [ˈmaʊnt(ə)n]
Meanwhile , Guo Huai learned that Sima Zhao was trapped on Iron Cage Mountain
同时 , 郭 怀 学习 那 西玛 赵 曾是 被困 在 铁 笼 山
.
:
.

却说郭淮听知司马昭困于铁笼山上，

[ðeɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [brɪŋ] [truːps] .
They intend to bring troops .
他们 打算 到 带来 军队 :

欲提兵来。

[ˈtʃen] [taɪ] [sed] :
Chen Tai said :
陈 泰 说 :

陈泰曰：

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈweɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [truːps] .
Jiang Wei joined forces with the Qiang troops .
江 魏 加入 力量 和 这 强 军队 :

“姜维会合羌兵，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [teɪk] [fɜːrst] .
They intended to take Nan'an first .
他们 故意的 到 拿 南安 第一的 :

欲先取南安。

[ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [truːps] [hæv; həv] [naʊ] [əˈraɪvd] .
The Qiang troops have now arrived .
这 强 军队 有 现在 到达的 :

今羌兵已到，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪðˈdrɔːz] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈreskjuː] ,
If the general withdraws his troops to rescue ,
如果 这 一般的 撤回 他的 军队 到 救援 ,

将军若撤兵去救，

[ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['soʊldʒərz] [wɪl] ['fɔrli] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv]['aʊə; ɑ:r] ['wi:knəs] [tu;; tə] [ə'tæk] ['aʊə; ɑ:r]
The Qiang soldiers will surely take advantage of our weakness to attack our
这 强 士兵 将要 一定 拿 优势 的 我们的 弱点 到 攻击 我们的
[rɪr] .
rear .
后部 :

羌兵必乘虚袭我后也。

[fɜ:rst] , [send] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [feɪn] [sə'rendə] [tu;; tə][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['pi:p(ə)] .
First , send someone to feign surrender to the Qiang people .
第一的 , 发送 某人 到 假装 投降 到 这 强 人们 :

可先令人诈降羌人，

[faɪnd][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] ;
Find the right path within the middle ;
寻找 这 正确的 小路 之内 这 中间 ;

于中取事；

[ɪf] [wi;; wi] [rɪ'pel] [ðɪs] ['ɑ:rmɪ] . . .
If we repel this army : : :
如果 我们 击退 这 军队 . . .

若退了此兵，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði]['aɪərn][keɪdʒ][bi; bi] [fri:d] .
Only then can the iron cage be freed .
仅有的 然后 能 这 铁 笼 是 自由 .

方可救铁笼之围。”

[gwɒʊ] [hwaɪ] ['fɑ:lɒʊd] [su:t] .
Guo Huai followed suit .
郭 怀 随后 套装 :

郭淮从之，

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['tʃen] [taɪ] [tu;; tə] [li:d] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
He then ordered Chen Tai to lead five thousand soldiers .
他 然后 订购 陈 泰 到 带领 五 千 士兵 :

遂令陈泰引五千兵，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['kɪŋz] ['vɪlɪdʒ] .
They went straight to the Qiang King's Village .
他们 去 直的 到 这 强 国王学院 村庄 :

径到羌王寨内，

[ðeɪ] [dis'a:rmɪd] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] ['entərd] .
They disarmed themselves and entered .
他们 解除武装 他们自己 和 进入 :

解甲而入，

['wi:pɪŋ] [ænd; ənd] ['bəʊɪŋ] , [hi;; hi] [sed] :
Weeping and bowing , he said :
哭泣 和 鞠躬 , 他 说 :

泣拜曰：

[gwɒʊ] [hwaɪ] [ɪz] ['ærəɡənt] [ænd; ənd] [kən'si:tɪd] .
Guo Huai is arrogant and conceited .
郭 怀 是 傲慢的 和 自负 :

“郭淮妄自尊大，

[hi;; hi]['ɔ:f(ə)n] ['hɑ:bəd] [θɔ:ts] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] ['taɪlənd] .
He often harbored thoughts of killing Thailand .
他 经常 藏匿 想法 的 杀 泰国 :

常有杀泰之心，

[ˈðɛrfɔːr] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [səˈrendər] .
Therefore , they came to surrender .
所以 , 他们 来了 到 投降 .

故来投降。

[ðə; ði] [truː] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][gwoʊ] - [ˈɑːrmi] ,
The true nature of Guo Huai's army ,
这 真的 自然 的 郭 - 军队 ,
郭淮军中虚实 ,

[aɪ] [noʊ] [ɔːl][ʌv; əv] [ðɪs] .
I know all of this .
我 知道 全部 的 这 .

某俱知之。

[təˈnaɪt] [aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [æən; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] .
Tonight I am willing to lead an army to raid the camp .
今晚 我 是 愿意的 到 带领 一个 军队 到 袭击 这 营 .
只今夜愿引一军前去劫寨 ,

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [səkˈsiːd] .
Then you can succeed .
然后 你 能 成功 .

便可成功。

[ɪf] [ðə; ði] [truːps] [əˈraɪv] [æt; ət] [waɪz] [kæmp] . . .
If the troops arrive at Wei's camp . . .
如果 这 军队 到达 在 魏氏 营 . . .

如兵到魏寨 ,

[ðeəz; ðəz][æən; ən][ˌɪnˈsaɪd][mæn] .
There's an inside man .
有 一个 里面 男人 .

自有内应。”

[miː][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Mi was overjoyed .
米 曾是 欣喜若狂 .

迷当大喜 ,

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [eɪ] - [ænd; ænd] [ˈtʃen] - [tuː; tə][reɪd] [waɪz] [kæmp] .
He then ordered Ehe Shaoge and Chen Tailai to raid Wei's camp .
他 然后 订购 呃 - 和 陈 - 到 袭击 魏氏 营 .

遂令俄何烧戈同陈泰来劫魏寨。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈrʌʃənz] [bəːnd] [ðə; ði][baːˈbeəriənz][ænd; ænd][ðə; ði] [səˈrendərd] [ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][taɪ] ,
After the Russians burned the barbarians and the surrendered soldiers of Tai ,
后 这 俄罗斯人 烧伤 这 野蛮人 和 这 投降 士兵 的 泰 ,
俄何烧戈教泰降兵在后 ,

[lɪŋ] [taɪ] [led][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈsoʊldʒərz][æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Ling Tai led the Qiang soldiers as the vanguard .
凌 泰 引领 这 强 士兵 作为 这 先锋 .

令泰引羌兵为前部。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the second watch of the night .
它 曾是 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

是夜二更 ,

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈweɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
They actually arrived at Wei Village .
他们 实际上 到达的 在 魏 村庄 .

竟到魏寨 ,

[ðə; ði] [gerts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wɜːr; wər] [waɪd] [ˈoʊpən] .
The gates of the village were wide open .
这 大门 的 这 村庄 是 宽的 打开 .
寨门大开。

[ˈtʃen] [ˈtaiji] [roʊd] [ɪn][fɜːrst] .
Chen Taiyi rode in first .
陈 太一 骑 在 第一的 .
陈泰一骑马先入。

[wen] [ðə; ði] [ˈrʌʃənz] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp] , [ˈbrændɪŋ] [ðer; ðər] [spiə] [ænd; ənd] [ˈtʃɑːdʒɪŋ]]
When the Russians charged into the camp , brandishing their spears and charging
什么时候 这 俄罗斯人 带电 进入 这 营 , 挥舞 他们的 长矛 和 收费
[ˈfɔːrwərd] , [ðei] [sɔː] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ˈkæv(ə)lri] [tʃɑːrdʒ] [ˈɪntuː]
forward , they saw the enemy's cavalry charge into
向前 , 他们 锯 这 敌人的 骑兵 收费 进入
俄何烧戈骤马挺枪入寨之时，

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [ˈʌtər] [ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] [ˈbɪtərnəs] .
He could only utter a cry of bitterness .
他 可以 仅有的 说出 一个 哭 的 苦味 .
只叫得一声苦，

[mæn][ænd; ənd] [hɔːrs]
Man and horse
男人 和 马
连人带马，

[aɪ] [fel] [ˈɪntuː][ə; eɪ][pɪt] .
I fell into a pit .
我 跌倒 进入 一个 坑 .
跌在陷坑里。

[ˈtʃen] - [əˈtækt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Chen Taibing attacked from behind .
陈 - 遭到攻击 从 在后面 .
陈泰兵从后面杀来，

[gwʊʊ] [hwaɪ] [əˈtækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] .
Guo Huai attacked from the left .
郭 怀 遭到攻击 从 这 左边 .
郭淮从左边杀来，

[ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [θroʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɑːs] .
The Qiang soldiers were thrown into chaos .
这 强 士兵 是 抛掷 进入 混乱 .
羌兵大乱，

[ˈtræmplɪŋ] [ɑːn] [iːtʃ] [ˈʌðər]
Trampling on each other
践踏 在 每个 其他
自相践踏，

[ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)l] [daɪd] .
Countless people died .
无数 人们 死亡 .
死者无数，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [wɜːr; wər] [səbˈduːd] .
All the living were subdued .
全部 这 活的 是 低沉的 .
生者尽降。

[ˈheɪheɪ] - [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
Hehe Shaoge committed suicide .
呵呵 - 坚定的 自杀 .

俄何烧戈自刎而死。

[gwoʊ] [hwaɪ] ,
Guo Huai ,
郭 怀 ,

郭淮、

[ˈtʃɛn] [taɪ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [tʃiːˈæŋ] [ˈpiːpəlz] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
Chen Tai led his troops straight into the Qiang people's stronghold .
陈 泰 引领 他的 军队 直的 进入 这 强 人们的 据点 .

陈泰引兵直杀到羌人寨中，

[wen] [kɪŋ] [miː] [ˈhɜːrɪdli] [left] [hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,
When King Mi hurriedly left his tent and mounted his horse ,
什么时候 国王 米 匆匆 左边 他的 帐篷 和 安装 他的 马 ,

迷当大王急出帐上马时，

[ˈkæptʃərd] [əˈlaɪv] [baɪ] [ˈweɪ] [ˈsoʊldʒərz] .
Captured alive by Wei soldiers .
捕获 活 经过 魏 士兵 .

被魏兵生擒活捉，

[kʌm] [siː] [gwoʊ] [hwaɪ] .
Come see Guo Huai .
来 看 郭 怀 .

来见郭淮。

[hwaɪ] [ˈhɜːrɪdli] [dɪsˈmaʊntɪd] .
Huai hurriedly dismounted .
怀 匆匆 下马 .

淮慌下马，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [rɪˈmuːvd] [ðə; ðɪ] [bəːndz] .
He personally removed the bonds .
他 亲自 已移除 这 债券 .

亲去其缚，

[hiː; hi] [ˈkʌmfətɪd] [hɜːr; hər][wɪð; wɪθ][kaɪnd] [wɜːrdz] , [ˈseɪɪŋ] :
He comforted her with kind words , saying :
他 安慰 她 和 种类 字 , 说 :

用好言抚慰曰：

" [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈɡɑːrdɪd] [ˈpʌblɪk] [ˈsɜːrvɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [ˈlɔɪəlti]
" **The imperial court has always regarded public service as a sign of loyalty**
" 这 帝国 法庭 有 总是 认为 民众 服务 作为 一个 符号 的 忠诚
[ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] . "
and righteousness . "
和 义 . "

“朝廷素以公为忠义，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [naʊ] [ˈhelpɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [ˈʃuː] ?
Why are you now helping the people of Shu ?
为什么 是 你 现在 帮助 这 人们 的 舒 ?

今何故助蜀人也？ "

[aɪ][,eɪˈem] [əˈʃeɪmd] [ænd; ənd] [rɪˈpent] .
I am ashamed and repent .
我 是 羞愧 和 悔改 .

迷当惭愧伏罪。

[hwaɪ] [naɪ] [sed] [tuː; tə][mi:] [dæŋ] :
Huai Nai said to Mi Dang :
怀 奈 说 到 米 当 :

淮乃说迷当曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [naʊ] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] ['sek(ə)n] , "
" You are now in charge of the front section , "
" 你 是 现在 在 收费 的 这 正面 部分 , "

“公今为前部，

[goʊ][ænd; ʌnd] [rɪ'li:v] [ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv][ʼaɪərŋ][keɪdʒ] ['maʊnt(ə)n] .
Go and relieve the siege of Iron Cage Mountain .
去 和 缓解 这 围城 的 铁 笼 山 .

去解铁笼山之围，

[ðə; ði] ['ʃuː] [truːps] [wɜːr; wər] ['drɪvŋ] [bæk] .
The Shu troops were driven back .
这 舒 军队 是 驱动 后退 .

退了蜀兵，

[aɪ][hæv; həv] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['empɜːz] [pər'mɪ(ə)n] .
I have obtained the Emperor's permission .
我 有 获得 这 皇帝的 允许 .

吾奏准天子，

" [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔːrd] [wɪl] ['ʃʊrli] ['fɑːləʊ] . "
" A generous reward will surely follow . "
" 一个 慷慨的 报酬 将要 一定 跟随 . "

自有厚赐。”

[ðə; ði] [kən'fjuːzd] [ʃʊd; ʃəd] ['fɑːləʊ] [aɪ 'tiː] .
The confused should follow it .
这 使困惑 应该 跟随 它 .

迷当从之，

[hiː; hi] [ðen] [led][ðə; ði] [tʃiː'æŋ] ['soʊldʒərz] [ə'hed] .
He then led the Qiang soldiers ahead .
他 然后 引领 这 强 士兵 前方 .

遂引羌兵在前，

['weɪ]['soʊldʒərz][wɜːr; wər][bɪ'haɪnd] .
Wei soldiers were behind .
魏 士兵 是 在后面 .

魏兵在后，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ʼaɪərŋ][keɪdʒ] ['maʊnt(ə)n] .
They headed straight for Iron Cage Mountain .
他们 标题 直的 为了 铁 笼 山 .

径奔铁笼山。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][pæst] ['mɪdnɑɪt] .
It was past midnight .
它 曾是 过去的 午夜 .

时值三更，

[fɜːrst] , ['sʌmwʌŋ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ʼdʒɑːŋ, dʒiː'aːŋ][ʼweɪ] .
First , someone was sent to inform Jiang Wei .
第一的 , 某人 曾是 发送 到 通知 江 魏 .

先令人报知姜维。

['weɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Wei was overjoyed .
魏 曾是 欣喜若狂 .

维大喜，

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [mi:t] [em 'i:] .
Please come in and meet me .
请 来 在 和 见面 我 .

教请入相见。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [mɪkst] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] [traɪbz] ;
Most of the Wei soldiers were mixed in with the Qiang tribes ;
最多 的 这 魏 士兵 是 混合 在 和 这 强 部落 ;

魏兵多半杂在羌人部内；

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈʊ:] [ˈvɪlɪdʒ]
Upon arriving at Shu Village
之上 抵达 在 舒 村庄

行到蜀寨前，

[ˈweɪ] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə][kæmp] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [sta:'keɪd] .
Wei ordered all his troops to camp outside the stockade .
魏 订购 全部 他的 军队 到 营 外部 这 栅栏 .

维令大兵皆在寨外屯扎，

[mi:] [dæŋ] [led][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [men][tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] [tent] .
Mi Dang led over a hundred men to the front of the central army tent .
米 当 引领 超过 一个 百 男人 到 这 正面 的 这 中央 军队 帐篷 .

迷当引百余人到中军帐前。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈweɪ]
Jiang Wei
江 魏

姜维、

[ˈʃi:'ɑ:hu:] [bi: 'eɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [keɪm] [aʊt] [tu;; tə] [gri:t] [ðəm; ðəm] .
Xiahou Ba and his companion came out to greet them .
夏侯 巴 和 他的 伴侣 来了 出去 到 迎接 他们 .

夏侯霸二人出迎。

[ˈweɪ][ˈdʒen(ə)rəl][dɪd][nɑ:t] [weɪt] [fɔ:r; fər][mi:] [dæŋ] [tu;; tə] [spi:k] .
Wei general did not wait for Mi Dang to speak .
魏 一般的 做过 不是 等待 为了 米 当 到 说话 .

魏将不等迷当开言，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
They attacked from behind .
他们 遭到攻击 从 在后面 .

就从背后杀将起来。

[ˈweɪ][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
Wei was greatly alarmed .
魏 曾是 非常 惊慌 .

维大惊，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd][roʊd] [ə'weɪ] .
They quickly mounted their horses and rode away .
他们 迅速地 安装 他们的 马匹 和 骑 离开 .

急上马而走。

[tʃi:'æŋ]
Qiang
强

羌、

[waɪz] [tru:ps] ,
Wei's troops ,
魏氏 军队 ,

魏之兵，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] [tə'geðər] .
They charged in together .
他们 带电 在 一起 :

一齐杀入。

[ðə; ði] ['ju:] [tru:ps] [wɜ:ɪ; wər] ['skætərd] [ænd; ənd] [dɪ'spɜ:rst] .
The Shu troops were scattered and dispersed .
这 舒 军队 是 疏散 和 分散的 :

蜀兵四分五落，

[ðeɪ] [i:tʃ] [fled] [fɔ:ɪ; fər][ðeɪ; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They each fled for their lives .
他们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 :

各自逃生。

[nʊʊ] ['ɪnstɹəmənts] [fɔ:ɪ; fər][ðə; ði] [hændz] ,
No instruments for the hands ,
不 仪器 为了 这 双手 ,

维手无器械，

[hi:; hi] ['kæɪɪd] ['oʊnli][ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd]['æɹəʊs] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He carried only a bow and arrows at his waist .
他 携带 仅有的 一个 弓 和 箭头 在 他的 腰部 :

腰间止有一副弓箭，

[ðeɪ] [left] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] .
They left in a hurry .
他们 左边 在 一个 匆忙 :

走得慌忙，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['æɹəʊs] [fel] .
All the arrows fell .
全部 这 箭头 跌倒 :

箭皆落了，

['oʊnli][æɪn; ən] ['empti] ['ket(ə)l] .
Only an empty kettle .
仅有的 一个 空的 壶 :

只有空壶。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [θru:] [ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
They walked through the mountains .
他们 步行 通过 这 山脉 :

维望山中而走，

[gwoʊ] [hwaɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'raɪv] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] ;
Guo Huai led his troops to arrive from behind ;
郭 怀 引领 他的 军队 到 到达 从 在后面 ;

背后郭淮引兵赶来；

['si:ɪŋ] [ðæt] ['weɪ][wʌz; wəz] [ʌn'a:ɹmd] ,
Seeing that Wei was unarmed ,
看到 那 魏 曾是 徒手 ,

见维手无寸铁，

[hi:; hi] [ðen] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] ['æftər][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
He then spurred his horse and charged after them with his spear .
他 然后 受到刺激 他的 马 和 带电 后 他们 和 他的 矛 :

乃骤马挺枪追之。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['kloʊsɪst] [wʌn] ,
Look at the closest one ,
看 在 这 最接近 一 ,

看看至近，

[ˈweɪ][su:] [pʊld] [ðə; ði] [ˈbəʊstrɪŋ] .
Wei Xu pulled the bowstring .
魏 徐 拉 这 弦 .

维虚拽弓弦，

[aɪ ˈti:] [ræŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [taɪmz] [ɪn][ə; ei] [roʊ] .
It rang more than ten times in a row .
它 响铃 更多的 比 十 时代 在 一个 排 .

连响十余次。

[hwaɪ] [ˈjɑ:n] [dɑːdʒd] [ˈsevrəl] [taɪmz] ,
Huai Lian dodged several times ,
怀 连 躲避 一些 时代 ,

淮连躲数番，

[ðə; ði] [ˈæroʊ] [dɪd][nɔ:t] [əˈraɪv] .
The arrow did not arrive .
这 箭 做过 不是 到达 .

不见箭到，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈæroʊ] ,
Knowing that there is no arrow ,
会心 那 那里 是 不 箭 ,

知维无箭，

[hiː; hi] [ðen] [hʌŋ] [ðə; ði] [sti:l] [ɡʌŋ] .
He then hung the steel gun .
他 然后 悬挂 这 钢 枪 .

乃挂住钢枪，

[hiː; hi] [nɒkt] [æn; ən] [ˈæroʊ] [ænd; ənd] [ʃɔ:t] [aɪ ˈti:] .
He knocked an arrow and shot it .
他 敲门 一个 箭 和 射击 它 .

拈弓搭箭射之。

[ˈweɪ] [ˈkwɪkli] [dɑːdʒd] ,
Wei quickly dodged ,
魏 迅速地 躲避 ,

维急闪过，

[aɪ] [pɪkt] [aɪ ˈti:] [ʌp] [ˈkæʒuəli] .
I picked it up casually .
我 挑选 它 向上 随意地 .

顺手接了，

[ɪts] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbəʊstrɪŋ] ;
It's attached to the bowstring ;
它是 随附的 到 这 弦 ;

就扣在弓弦上；

[ˈwertɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][hwaɪ] [ˈrɪvər] [tuː; tə] [əˈproʊtʃ] ,
Waiting for the Huai River to approach ,
等待 为了 这 怀 河 到 方法 ,

待淮追近，

[ʃu:t] [æz; əz][hɑːrd][æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən][æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Shoot as hard as you can at his face .
射击 作为 难的 作为 你 能 在 他的 脸 .

望面门上尽力射去，

[hwaɪ] - [wʌz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst] .
Huai Yingxian was dismissed from his post .
怀 - 曾是 解雇 从 他的 邮政 .

淮应弦落马。

[ˈwaɪlɜː] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmlænd] [tuː; tə] [kɪl] [ɡwoʊ] [hwaɪ] .
Wyl**er** **ret****urned** **to** **his** **homel****and** **to** **kill** **Guo** **Huai** .

威勒 返回 到 他的 家园 到 杀 郭 怀 .

维勒回马来杀郭淮，

[ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [ˈsʌd(ə)nli] .
The **Wei** **army** **arrived** **suddenl****y** .

这 魏 军队 到达的 突然 .

魏军骤至。

[ˈweɪ] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [ɡɑːrd] .
Wei **was** **caught** **off** **guard** .

魏 曾是 捕捉 离开 警卫 .

维下手不及，

[hiː; hi] [ˈoʊnli] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə][ɡræb][ðə; ði] [hwaɪ] [spɪr] [ænd; ənd] [liːv] .
He **only** **man****aged** **to** **gr****ab** **the** **Huai** **spear** **and** **le****ave** .

他 仅有的 管理 到 抓住 这 怀 矛 和 离开 .

只掣得淮枪而去。

[ˈweɪ] [ˈsoʊldʒərz] [derd] [nɑːt] [pərˈsuː] .
Wei **soldiers** **dared** **not** **pursue** .

魏 士兵 敢于 不是 追求 .

魏兵不敢追赶，

[ɪˈmɜːrdʒənsi] [ˈreskjʊː] [æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
Emergency **rescue** **at** **Huaigui** **Village** ,

紧急情况 救援 在 - 村庄 ,

急救淮归寨，

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [ˈæroʊ] .
Pull **out** **the** **arrow** .

拉 出去 这 箭 .

拔出箭头，

[hiː; hi] [bled] [tuː; tə] [deθ] .
He **bled** **to** **death** .

他 出血 到 死亡 .

血流不止而死。

[ˈsaɪmə] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pərˈsuːt] .
Sima **Zhao** **descended** **the** **mountain** **and** **led** **his** **troops** **in** **pursuit** .

西玛 赵 下降 这 山 和 引领 他的 军队 在 追逐 .

司马昭下山引兵追赶，

[tɜːrn] [bæk] [ˌhæfweɪ] .
Turn **back** **halfway** .

转动 后退 半 .

半途而回。

[ʃiːˈɑː; huː] [biː ˈeɪ] [ðen] [fled] [ðer; ðər] .
Xiahou **Ba** **then** **fled** **there** .

夏侯 巴 然后 逃亡 那里 .

夏侯霸随后逃至，

[hiː; hi] [ˈtrævlɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈweɪ] .
He **trave****led** **with** **Jiang** **Wei** .

他 旅行 和 江 魏 .

与姜维一齐奔走。

[ˈweɪ] [lɔːst] [ˈmeni] [men] .
Wei **lost** **many** **men** .

魏 丢失的 许多 男人 .

维折了许多人马，

[aɪˈtiː] ['kʊdnt] [biː bi] [kənˈteɪnd] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
It couldn't be contained along the way .
它 不能 是 包含 沿着 这 方式 .
一路收扎不住，

[hiː hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
He returned to Hanzhong .
他 返回 到 汉中 .
自回汉中。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd]
Although the army was defeated
虽然 这 军队 曾是 战败
虽然兵败，

[bʌt; bət][hiː hi] [ʃɑːt] [ænd; ənd] [kɪld] [gwʊʊ] [hwaɪ] .
But he shot and killed Guo Huai .
但 他 射击 和 被杀 郭 怀 .
却射死郭淮，

[kɪl] [suː][dʒiː] ,
Kill Xu Zhi ,
杀 徐 智 ,
杀死徐质，

[tuː; tə] [ˌʌndərˈmaɪn] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwei] [stert] ,
To undermine the power of the Wei state ,
到 破坏 这 力量 的 这 魏 状态 ,
挫动魏国之威，

[meɪk] [əˈmendz] [fɔːr; fər] [wʌnz] [mɪˈsteɪks] [wɪð; wɪθ] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [diːdz] .
Make amends for one's mistakes with meritorious deeds .
制作 修改 为了 一个人的 错误 和 有功绩的 契约 .
将功补罪。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈsaɪmə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [rɪˈwɔːdɪd] [ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈsoʊldʒərz] .
Meanwhile , Sima Zhao rewarded the Qiang soldiers .
同时 , 西玛 赵 奖励 这 强 士兵 .
却说司马昭犒劳羌兵，

[ˌriːˌpeɪtriˈeɪʃn]
Repatriation
遣返
发遣回

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [ɡɔːn] .
The country is gone .
这 国家 是 已消失 .
国去讫，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈluəːjɑːŋ] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They returned to Luoyang in triumph .
他们 返回 到 洛阳 在 胜利 .
班师还洛阳，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ˈsaɪmə] [ˈʃiː] , [ðeɪ] [məˈnɒpəˌlaɪzɪd] [ˈpaʊər] [ɪn][ðə; ði] [koːrt] .
Together with his brother Sima Shi , they monopolized power in the court .
一起 和 他的 兄弟 西玛 史 , 他们 垄断 力量 在 这 法庭 .
与兄司马师专制朝权，

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [dɜːd] [tuː; tə] [dɪsəˈbeɪ] .
None of the ministers dared to disobey .
没有任何 的 这 部长们 敢于 到 违 .
群臣莫敢不服。

[wen'evər] [ˈempərər] [ˈkaʊ] [fæŋ] [ʌv; əv][ˈwei] [sɔː] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈentər] [ðə; ði] [kɔ:rt] ,
Whenever Emperor Cao Fang of Wei saw his troops enter the court ,
每当 皇帝 曹 方 的 魏 锯 他的 军队 进入 这 法庭 ,
魏主曹芳每见师入朝,

[ˈtremblɪŋ]
Trembling
发抖
战栗不已,

[laɪk] [ˈprɪkɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈni:d(ə)l] .
Like pricking the back with a needle .
喜欢 刺 这 后退 和 一个 针 .
如针刺背。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日,

[fæŋ] - ,
Fang Shechao ,
方 - ,
芳设朝,

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔ:rd] . . .
Upon seeing his master enter the palace with a sword . . .
之上 看到 他的 掌握 进入 这 宫殿 和 一个 剑 . . .
见师带剑上殿,

[ðeɪ] [ˈhɜ:ɹɪdli] [ɡɑ:t][ɔ:f][ðer; ðər] [ˈlɑ:dʒɪŋz] [tu:; tə] [ɡri:t] [hɪm; ɪm] .
They hurriedly got off their lodgings to greet him .
他们 匆匆 得到 离开 他们的 住宿 到 迎接 他 .
慌忙下榻迎之。

[ðə; ði] [ˈmæstər] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The master smiled and said :
这 掌握 微笑 和 说 :
师笑曰:

" [haʊ] [kæn; kən][ðer; ðər][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈserəmoʊni] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈru:lər][tu:; tə] [ˈwelkəm] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekt] ? "
" How can there be a ceremony for a ruler to welcome his subject ? "
" 如何 能 那里 是 一个 仪式 为了 一个 统治者 到 欢迎 他的 主题 ? "
"岂有君迎臣之礼也,

[pli:z] [prəʊˈsi:d] [wɪð; wɪθ] [ˈkɔ:(ə)n] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] .
Please proceed with caution , Your Majesty .
请 继续 和 警告 , 你的 威严 .
请陛下稳便。”

[ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾,

[ðə; ði] [ˈministəz] [prɪˈzentɪd] [ðer; ðər] [rɪˈpɔ:rts] .
The ministers presented their reports .
这 部长们 呈现 他们的 报告 .
群臣奏事,

[ˈsaɪmə] [ˈʃi:] [meɪd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈdʒʌdʒmənt] .
Sima Shi made his own judgment .
西玛 史 制成 他的 自己的 判断 .
司马师俱自剖断,

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði]['wei] ['empərər] .
He did not report to the Wei emperor .
他 做过 不是 报告 到 这 魏 皇帝 :

并不启奏魏主。

[wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [hi:; hi] [wəd] [li:v] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
When he was young , he would leave the court .
什么时候 他 曾是 年轻的 , 他 会 离开 这 法庭 :

少时朝退,

[ðə; ði]['mæstər] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [held] [haɪ] .
The master descended the throne with his head held high .
这 掌握 下降 这 王座 和 他的 头 握住 高的 :

师昂然下殿,

[teɪk] [ə; eɪ][kɑ:r] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
Take a car out of the house .
拿 一个 车 出去 的 这 房子 :

乘车出内,

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk]
Surrounded by people from the front and back
包围 经过 人们 从 这 正面 和 后退

前遮后拥,

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər][noʊ] [fju:ər] [ðæn; ðən] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
There were no fewer than several thousand men .
那里 是 不 更少 比 一些 千 男人 :

不下数千人马。

[fæn] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
Fang retreated to the inner palace .
方 撤退 到 这 内 宫殿 :

芳退入后殿,

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər] [θri:] ['pi:p(ə)] [ə'raʊnd] :
There were three people around :
那里 是 三 人们 大约 :

顾左右止有三人:

[,aɪ 'ti:][ɪz] - [,ɛks aɪ 'e] - ,
It is Taichang Xia Houxuan ,
它 是 - 夏 - :

乃太常夏侯玄,

[li] ['fɛŋ] , [ðə; ði][grænd] ['sekrəteri]
Li Feng , the Grand Secretary
李 冯 , 这 盛大 秘书

中书令李丰,

[ʒæŋ, 'zɑ:ŋ][dʒɪ] , [grænd] ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs]
Zhang Ji , Grand Master of the Palace
张 季 , 盛大 掌握 的 这 宫殿

光禄大夫张缉,

[dʒɪ][wʌz; wəz] ['emprəs] [zɑ:ŋz] ['fa:ðər] .
Ji was Empress Zhang's father .
季 曾是 皇后 张的 父亲 :

缉乃张皇后之父,

['kɑʊ] [fæŋz] ['fa:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] .
Cao Fang's father - in - law .
曹 方的 父亲 - 在 - 法律 :

曹芳之皇丈也。

[fæŋ] [dis'mɪst] [ðə; ði] [ə'tendənts] .
Fang dismissed the attendants .
方 解雇 这 服务员 :

芳叱退近侍，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [tu;; tə][ə; eɪ] ['si:krət] [ru:m] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
The three of them went to a secret room to discuss the matter .
这 三 的 他们 去 到 一个 秘密 房间 到 讨论 这 事情 :

同三人至密室商议。

[fæŋ] [held] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][dʒi:z][hænd][ænd; ənd] [wept] , ['seɪŋ] :
Fang held Zhang Ji's hand and wept , saying :
方 握住 张 ji 的 手 和 哭泣 , 说 :

芳执张缉之手而哭曰：

['saɪmə] ['ʃi:] [tri:ts] [em 'i:] [laɪk] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
Sima Shi treats me like a child .
西玛 史 款待 我 喜欢 一个 孩子 :

“司马师视朕如小儿，

[hi;; hi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [ə'fɪ(ə)lz] [æz; əz] ['wɜ:rθləs] .
He regarded officials as worthless .
他 认为 官员 作为 毫无价值 :

觑百官如草芥，

[ðə; ði]['neiʃ(ə)n] [wɪl] ['ʃʊrli] [bɪ'ɒ:n] [tu;; tə] [ðɪs] [mæn] ['su:nər] [ɔ:r] ['leɪtər] !
The nation will surely belong to this man sooner or later !
这 国家 将要 一定 属于 到 这 男人 很快 或者 之后 !

社稷早晚必归此人矣！ ”

[hi;; hi] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] ['æftər] ['seɪŋ] [ðɪs] .
He burst into tears after saying this .
他 爆裂 进入 眼泪 后 说 这 :

言讫大哭。

[li] ['fɛŋ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Li Feng reported :
李 冯 据报道 :

李丰奏曰：

" [dəunt] ['wɜ:ri] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] .
" Don't worry , Your Majesty .
" 不 担心 , 你的 威严 :

“陛下勿忧。

[ɔ:'ðʊʊ] [aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] ['tæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

臣虽不才，

[meɪ] [jʊr; jər]['mædʒəsti:z] [waɪz] [dɪ'kri:]
May Your Majesty's wise decree
可能 你的 陛下的 明智的 法令

愿以陛下之明诏，

['gæðəɪŋ] ['hɪrəʊz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] ,
Gathering heroes from all directions ,
采集 英雄 从 全部 方向 ,

聚四方之英杰，

[tu;; tə] [ə'naɪəleɪt] [ðɪs] [θi:f] .
To annihilate this thief .
到 歼灭 这 贼 :

以剿此贼。

[ˈʃiːˈɑːhuː][zˈwɑːn][rɪˈpɔːrtɪd] :
Xiahou Xuan reported :
夏侯 宣 据报道 :

“夏侯玄奏曰:”

[ˈʃiːˈɑːhuː][biː ˈeɪ][ðə; ði][ˈmɪnɪstəz][ˈʌŋk(ə)] , [səˈrendəd][tuː; tə][ˈʃuː] .
Xiahou Ba , the minister's uncle , surrendered to Shu .
夏侯 巴 , 这 部长 叔叔 , 投降 到 舒 .

臣叔夏侯霸降蜀，

[hiː; hi][dɪd][ðɪs][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][hiː; hi][fɪrd][ðə; ði][ˈsaɪmə][ˈbrʌðərz][wʊd][plɑːt][əˈɡenst][hɪm; ɪm] .
He did this because he feared the Sima brothers would plot against him .
他 做过 这 因为 他 害怕 这 西玛 兄弟 会 阴谋 反对 他 .

因惧司马兄弟谋害故耳；

[ɪf][wiː; wi][kæn; kən][ɪˈlɪmɪneɪt][ðɪs][ˈbændɪt][naʊ] ,
If we can eliminate this bandit now ,
如果 我们 能 排除 这 土匪 现在 ,

今若剿除此贼，

[jɔː; jər][ˈsɜːrvənt][wɪl][ˈfɔːli][rɪˈtɜːrn] .
Your servant will surely return .
你的 仆人 将要 一定 返回 .

臣叔必回也。

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈfɔːrmər][ˈrelatɪv][ʌ; əv][ðə; ði][stert] .
I am a former relative of the state .
我 是 一个 以前的 相对的 的 这 状态 .

臣乃国家旧戚，

[haʊ][der][wiː; wi][sɪt][ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd][wɑːtʃ][ˈtretʃərəs][ˈvɪlənz][riːk][ˈhævək][ɑːn][ðə; ði][ˈkʌntri]
How dare we sit idly by and watch treacherous villains wreak havoc on the country
如何 敢 我们 坐 闲散地经过 和 手表 奸诈 反派 破坏 混乱 在 这 国家
?
?
?

安敢坐视奸贼乱国，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第166/181页

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][tuː; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] .
We are willing to join the imperial edict to suppress them .
我们 是 愿意的 到 加入 这 帝国 法令 到 压制 他们 .
愿同奉诏讨之。

[fæn] [sed] :
Fang said :
方 说 :

“芳曰:”

[bʌt; bət][aɪm] [ə'freɪd] [ðæt] [wəʊnt] [wɜːrk] .
But I'm afraid that won't work .
但 我是 害怕的 那 惯于 工作 .

但恐不能耳。

[ðə; ði] [θri:] [men] [wept] [ænd; ɐnd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The three men wept and reported :
这 三 男人 哭泣 和 据报道 :

“三人哭奏曰:”

[wiː; wi] , [jɔː; jər][ˈhʌmb(ə)] ['sɜːrvənt] , [swer] [tuː; tə][ju'naɪt][æz; əz][wʌn][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['enəmi] .
We , your humble servants , swear to unite as one to destroy the enemy .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 发誓 到 团结 作为 一 到 破坏 这 敌人 .
臣等誓当同心灭贼，

[tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][jɔː; jər][ˈmædʒəsti] !
To report to Your Majesty !
到 报告 到 你的 威严 !

以报陛下！

[fæn] [tɒk] [ɔːf][hɜːr; hər][ˈdræɡən][ænd; ɐnd] ['fiːnɪks] ['ʌndərʒɜːrt] .
Fang took off her dragon and phoenix undershirt .
方 采取 离开 她 龙 和 凤凰 汗衫 .

“芳脱下龙凤汗衫，

[baɪt] [jɔː; jər] ['fɪŋɡərtɪp]
Bite your fingertip
咬 你的 指尖

咬破指尖，

[ə; eɪ] [blʌd] ['iːdɪkt][wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] .
A blood edict was written .
一个 血 法令 曾是 书面 .

写了血诏，

['græntɪd] [tuː; tə][ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ][dʒi] ,
Granted to Zhang Ji ,
的确 到 张 季 ,

授与张缉，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] :
He then instructed :
他 然后 指示 :

乃嘱曰:”

[maɪ] ['ænsɛstər] , ['ɛmpərəɹ] [wu:] , ['ɛksɪkju:tɪd] [dɑ:ŋ] ['tʃɛŋ] .
My ancestor , Emperor Wu , executed Dong Cheng .
我的 祖先 , 皇帝 吴 , 执行 董 程 .

朕祖武皇帝诛董承，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['si:kɹɪts] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [kept] .
This is because the secrets were not kept .
这 是 因为 这 秘密 是 不是 保留 .

盖为机事不密也。

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi; bi] ['kerf(ə)] .
You must be careful .
你 必须 是 小心 .

卿等须谨细，

[du:][nɑ:t] [dɪs'kloʊz] [ðɪs] [tu:; tə] ['aʊt'saɪdər] .
Do not disclose this to outsiders .
做 不是 透露 这 到 局外人 .

勿泄于外。

['fɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

“丰曰:”

[waɪ] [dʌz] [jʊr; jər]['mædʒəsti] ['ʌtər] [sʌtʃ] [ʌn'feɪvərəbl] [wɜ:rdz] ?
Why does Your Majesty utter such unfavorable words ?
为什么 做 你的 威严 说出 这样的 不利 字 ?

陛下何出此不利之言？

[wi:; wi][ɑ:r; ər][nɑ:t][ʌv; əv] [dɑ:ŋ] ['tʃɛŋz] ['kæɫɪbər] .
We are not of Dong Cheng's caliber .
我们 是 不是 的 董 程的 口径 .

臣等非董承之辈，

[ɪz]['saɪmə] - ['kɑ:mpərəb(ə)] [tu:; tə][wu:][zu:] ?
Is Sima Shi'an comparable to Wu Zu ?
是 西玛 - 可比 到 吴 祖 ?

司马师安比武祖也？

[jʊr; jər]['mædʒəsti] , [pli:z] [du:][nɑ:t] [daʊt] .
Your Majesty , please do not doubt .
你的 威严 , 请 做 不是 怀疑 .

陛下勿疑。”

[ðə; ði] [θri:] [rɪ'zaɪnd] .
The three resigned .
这 三 辞职 .

三人辞出，

[tu:; tə][ðə; ði] [left] [saɪd] [ʌv; əv] ['dɒŋ,hwaɪ] [gert] ,
To the left side of Donghua Gate ,
到 这 左边 边 的 动画 门 ,

至东华门左侧，

[dʒʌst] [ðen] , ['saɪmə] ['fi:] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Just then , Sima Shi arrived with his sword .
只是 然后 , 西玛 史 到达的 和 他的 剑 .

正见司马师带剑而来，

['sevrəl] ['hʌndrəd] ['fɔ:ləʊəz]
Several hundred followers
一些 百 追随者

从者数百人，

[ɔːl] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] ['weɪpənz] .
All armed with weapons .
全部 武装 和 武器 .

皆持兵器。

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [stʊd] [baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaid] .
The three people stood by the roadside .
这 三 人们 站立 经过 这 路边 .

三人立于道傍。

[ðə; ði] ['mæstər] [æskt] :
The master asked :
这 掌握 问 :

师问曰：

" [waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [θri:] [soʊ] [leɪt] [ɪn] ['liːvɪŋ] [kɔːrt] ? "
" Why are you three so late in leaving court ? "
" 为什么 是 你 三 所以 晚的 在 离开 法庭 ? "

“汝三人退朝何迟？ ”

[li] ['fɛŋ] [sed] :
Li Feng said :
李 冯 说 :

李丰曰：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ɪz] ['riːdɪŋ] [bʊks] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] [kɔːrt] . "
" His Majesty is reading books in the inner court . "
" 他的 威严 是 阅读 图书 在 这 内 法庭 . "

“圣上在内廷观书，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][juː 'es] [sɜːrvd] [æz; əz] ['tuːtɜːz] , [ðæts] [waɪ] .
The three of us served as tutors , that's why .
这 三 的 我们 服务 作为 导师 , 那就是 为什么 .

我三人侍读故耳。”

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

师曰：

[wʌt] [bʊk] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['riːdɪŋ] ?
What book are you reading ?
什么 书 是 你 阅读 ?

“所看何书？ ”

['fɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

丰曰：

" - ,
" Naixia ,
" - ,

“乃夏、

['bɪznəs] ,
business ,
商业 ,

商、

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [bʊk] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] .
This is a book from the Zhou Dynasty .
这 是 一个 书 从 这 周 王朝 .

周三代之书也。”

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

师曰：

" [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] [bʊk] ,
" Upon seeing this book ,
" 之上 看到 这 书 ,

“上见此书，

[wɒts] [ðə; ði] ['stɔ:ri] ?
What's the story ?
是什么 这 故事 ?

问何故事？ ”

['fɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

丰曰：

" [ðə; ði] ['empərər] [æskt] [ji:] [jɪn] [ə'baʊt] [sə'pɔ:rtɪŋ] [ðə; ði] [ʃæŋ] ['dɑ:nəsti] , "
" The emperor asked Yi Yin about supporting the Shang dynasty , "
" 这 皇帝 问 易 阴 关于 支持 这 尚 王朝 , "

“天子所问伊尹扶商、

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu] ['æktɪŋ] [æz; əz]['ri:dʒənt] ,
The matter of the Duke of Zhou acting as regent ,
这 事情 的 这 公爵 的 周 表演 作为 摄政 ,

周公摄政之事，

[wi:; wi][ɔ:l] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
We all reported :
我们 全部 据报道 :

我等皆奏曰：

['dʒen(ə)rəl]['saɪmə]
General Sima
一般的 西玛

今司马大将军，

[ðæt] [ɪz] , [ji:] [jɪn] ,
That is , Yi Yin ,
那 是 , 易 阴 ,

即伊尹、

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu] .
It was the Duke of Zhou .
它 曾是 这 公爵 的 周 .

周公也。”

[ðə; ði] ['mæstər] [sniəd] :
The master sneered :
这 掌握 冷笑 :

师冷笑曰：

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [kəm'per] [em 'i:][tu:; tə][ji:] [jɪn] ?
How dare you compare me to Yi Yin ?
如何 敢 你 比较 我 到 易 阴 ?

“汝等岂将吾比伊尹、

[du:k] [dʒəu] !
Duke Zhou !
公爵 周 !

周公！

[ɪŋ] [tru:θ] , [ðeɪ] [ɑ:r; əɾ] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə][em 'i:][æz; əz] ['wæn] ['mæn] .
In truth , they are referring to me as Wang Mang .
在 真相 , 他们 是 指 到 我 作为 王 芒 .
其心实指吾为王莽、

[dɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] !
Dong Zhuo !
董 卓 !
董卓! ”

[ɔ:l] [θri:] [sed] :
All three said :
全部 三 说 :
三人皆曰:

" [wi;; wi][ɑ:r; əɾ] [ɔ:l] ['ʌndər] [ðə; ði][dʒenə'ælz, 'dʒenrəlz] [kə'mænd] , "
" **We are all under the general's command ,** "
" 我们 是 全部 在下面 这 将军的 命令 , "
“我等皆将军门下之人，

[haʊ] [der] [ju;; jʊ][du:] [sʌt] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How dare you do such a thing ?
如何 敢 你 做 这样的 一个 事物 ?
安敢如此? ”

[ðə; ði] ['mæstər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The master was furious and said :
这 掌握 曾是 狂怒 和 说 :
师大怒曰:

" [ju;; jʊ][ɑ:r; əɾ] [ɔ:l] ['flætərər] ! "
" **You are all flatterers !** "
" 你 是 全部 奉承者 ! "
“汝等乃口谀之人！

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['mætər] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][aɪ][wɜ:r; wər] ['wi:pɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði]
What was the matter that the Emperor and I were weeping about in the
什么 曾是 这 事情 那 这 皇帝 和 我 是 哭泣 关于 在 这
[si:krət] ['tʃeɪmbər] [dʒʌst] [naʊ] ?
secret chamber just now ?
秘密 房间 只是 现在 ?
适间与天子在密室中所哭何事? ”

[ðə; ði] [θri:] [sed] :
The three said :
这 三 说 :
三人曰:

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [tru:] . "
" **This is not true .** "
" 这 是 不是 真的 . "
“实无此状。”

[ðə; ði] ['mæstər] [skəuldɪd] :
The master scolded :
这 掌握 责骂 :
师叱曰:

" [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju;; jʊ] [sti] [hæv; həv] [red] , [ter; tɪ(ə)r] - [fɪld] [aɪz] . "
" **The three of you still have red , tear - filled eyes .** "
" 这 三 的 你 仍然 有 红色的 , 撕 - 已填 眼睛 . "
“汝三人泪眼尚红，

[həʊ] [kæn; kən][ju:; jə][dɪ'haɪ][aɪ 'ti:] !
How can you deny it !
如何 能 你 否定 它 ！

如何抵赖！ ”

[ʃi:'ɑ:;hu:] [ʒ'wɑ:n] [nu:] [ðə; ði] ['mætər] [hæd; həd] [bɪn] [ɪk'spəʊzd] .
Xiahou Xuan knew the matter had been exposed .
夏侯 宣 知道 这 事情 有 到过 裸露 。

夏侯玄知事已泄，

[hi:; hi] [ðen] ['fəʊtɪd] ['æŋgrəli] :
He then shouted angrily :
他 然后 喊叫 愤怒地 。

乃厉声大骂曰：

" [wʌt] [wi:; wi] [wi:p] [fɔ:r; fər] "
" What we weep for "
" 什么 我们 哭泣 为了 "

“吾等所哭者，

[tu:; tə] [ɪn'tɪmɪdeɪt] [jɜr; jər] ['mæstər] ,
To intimidate your master ,
到 威吓 你的 掌握 ，

为汝威震其主，

[ðeə(r)] ['plɑ:tɪŋ] [tu:; tə][ju:'zɜ:rp][maɪ] [θroʊn] — [ðæts] [aʊt'reɪdʒəs] !
They're plotting to usurp my throne — that's outrageous !
它们是 绘制 到 篡 我的 王座 — 那就是 令人愤慨 ！

将谋篡逆耳！ ”

[ðə; ði] ['ti:tʃər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The teacher was furious .
这 老师 曾是 狂怒 。

师大怒，

[ðə; ði] ['wɒrɪrɪz] ['kæptʃəd] [ʃi:'ɑ:;hu:] [ʒ'wɑ:n] .
The warriors captured Xiahou Xuan .
这 战士 捕获 夏侯 宣 。

叱武士捉夏侯玄。

[ʒ'wɑ:n] - , [ber] - [sli:vd] ,
Xuan Juanquan , bare - sleeved ,
宣 - , 裸 - 袖子 ,

玄揎拳裸袖，

[ðeɪ] [ə'tækt] ['saɪmə] [ʃi:] [də'rektli; daɪ'rektli] .
They attacked Sima Shi directly .
他们 遭到攻击 西玛 史 直接地 。

径击司马师，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] ['sæmurai] .
However , he was captured by the samurai .
然而 ， 他 曾是 捕获 经过 这 武士 。

却被武士擒住。

[ðə; ði] [kə'mændər] ['ɔ:rdərd] ['evriwʌn] [tu:; tə][bi:; bi] [sə:tʃt] .
The commander ordered everyone to be searched .
这 指挥官 订购 每个人 到 是 搜索 。

师令将各人搜检，

[ə; eɪ]['dræɡən][ænd; ənd] ['fi:nɪks] ['ʌndərʃɜ:rt] [wʌz; wəz] [faʊnd] [br'saɪd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][dʒi] .
A dragon and phoenix undershirt was found beside Zhang Ji .
一个 龙 和 凤凰 汗衫 曾是 成立 旁 张 季 。

于张缉身畔搜出一龙凤汗衫，

[tuː; tə][ʌpˈhoʊld][ðə; ði][ˈnei(ə)n][ænd; ənd][ɪts] [ˈpi:p(ə)] 。

To uphold the nation and its people .
到 坚持 这 国家 和 它是 人们 。

匡扶社稷。

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [sək'ses] ，

On the day of success ,
在 这 天 的 成功 ，

功成之日，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfɜ:rðər] [ri'wɔːdɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)l][ˈtaɪt(ə)l] 。

He was further rewarded with a noble title .
他 曾是 更远 奖励 和 一个 高贵 标题 。

重加爵赏。”

[ˈæftər][ˈsaɪmə] [ˈʃiː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ，

After Sima Shi finished reading ,
后 西玛 史 完成的 阅读 ，

司马师看毕，

[hiː; hi] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] ：

He flew into a rage and said :
他 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 ：

勃然大怒曰：

[soʊ][juː; jʊ][wɜːr; wər] [ˈplɑːtɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [maɪ] [ˈbrʌðərz] ！

So you were plotting to kill my brothers !
所以 你 是 绘制 到 杀 我的 兄弟 ！

“原来汝等正欲谋害吾兄弟！

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] ！

This is utterly unreasonable !
这 是 完全地 不合理 ！

情理难容！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [θriː] [men] [tuː; tə][biː; bi] [kʌt] [ɪn] [hæf] [æt; ət][ðə; ði] [weɪst] [ɪn][ðə; ði]

He then ordered the three men to be cut in half at the waist in the
他 然后 订购 这 三 男人 到 是 切 在 一半 在 这 腰部 在 这

[ˈmɑːrkɪtpleɪs] 。

marketplace .
市场 。

遂令将三人腰斩于市，

[ɪk'stɜːrminet] [ðer; ðər][ɪn'taɪər] [klæn] 。

Exterminate their entire clan .
殄 他们的 全部的 氏族 。

灭其三族。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [kept] [ˈkəːsɪŋ] 。

The three of them kept cursing .
这 三 的 他们 保留 咒骂 。

三人骂不绝口。

[kəm'perd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ˈmɑːrkɪt] ，

Compared to the East Market ,
比较的 到 这 东方 市场 ，

比临东市中，

[ɔːl] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [wɜːr; wər] [nɑːkt] [aʊt] 。

All his teeth were knocked out .
全部 他的 牙齿 是 敲门 出去 。

牙齿尽被打落，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][daɪd] ['æftər] ['mʌtərɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [kɜ:rs] .
Each of them died after muttering a few curses .
每个 的 他们 死亡 后 喃喃自语 一个 很少 诅咒 。

各人含糊数骂而死。

[ʃi:] [dʒi:] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
Shi Zhi entered the inner palace .
史 智 进入 这 内 宫殿 。

师直入后宫。

[ˈempərəər] ['kaʊ] [fæŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ][wʌz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðɪs] ['mætər] [wɪð; wɪθ] ['empɾəs] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] .
Emperor Cao Fang of Wei was discussing this matter with Empress Zhang .
皇帝 曹 方 的 魏 曾是 讨论 这 事情 和 皇后 张 。

魏主曹芳正与张皇后商议此事。

[ðə; ði] ['empɾəs] [sed] :
The Empress said :
这 皇后 说 :

皇后曰:

" [ðə; ði] ['ɪnər] [kɔ:rt] [hæz; həz] ['meni] [spaɪz] . "
" The inner court has many spies . "
" 这 内 法庭 有 许多 间谍 . "

“内廷耳目甚多，

[ɪf] [ðə; ði] ['mætər] [ɪz] [li:kt] ,
If the matter is leaked ,
如果 这 事情 是 泄露 ,

倘事泄露，

[ðɪs] [wɪl] ['ʃʊrli] [brɪŋ] ['trʌb(ə)] [əˈpɑ:n][em 'i:] !
This will surely bring trouble upon me !
这 将要 一定 带来 麻烦 之上 我 ！

必累妾矣！ ”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] ['mæstər] ['entərd] .
Suddenly the master entered .
突然 这 掌握 进入 。

忽见师入，

[ðə; ði] ['empɾəs] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [əˈlɑ:ɾmd] .
The Empress was greatly alarmed .
这 皇后 曾是 非常 惊慌 。

皇后大惊。

[ˈmæstər] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ɪn][hænd] , [sed] [tu:; tə] [fæŋ] :
Master , with his sword in hand , said to Fang :
掌握 , 和 他的 剑 在 手 , 说 到 方 :

师按剑谓芳曰:

" [jʊr; jər] ['fɑ:ðər] [ɪˈstæblɪʃt] [jʊr; jər] ['mædʒəsti][æz; əz][ðə; ði] ['ru:lər] . "
" Your father established Your Majesty as the ruler . "
" 你的 父亲 已确立的 你的 威严 作为 这 统治者 . "

“臣父立陛下为君，

[hɪz; ɪz] ['merɪts] [wɜ:r; wər][noʊ] [les] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu] ;
His merits were no less than those of the Duke of Zhou ;
他的 优点 是 不 较少的 比 那些 的 这 公爵 的 周 ;

功德不在周公之下；

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

臣事陛下，

[haʊ] [ɪz][hiː; hi] [ˈeni] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ʃiː] [jɪn] ?
How is he any different from Yi Yin ?
如何 是 他 任何 不同的 从 易 阴 ？

亦与伊尹何别乎？

[naʊ] [ðei] [tɜːrn] [ˈgrætɪtuːd] [ˈɪntuː] [ˈenməti] .
Now they turn gratitude into enmity .
现在 他们 转动 感激 进入 敌意 .

今反以恩为仇，

[ˈtriːtɪŋ] [ˈmerɪts] [æz; əz] [dɪˈmerɪts]
Treating merits as demerits
治疗 优点 作为 缺点

以功为过，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][hæv; həv] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈmaɪnər] [əˈfɪ(ə)lɪz] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] .
I wish to have two or three minor officials with me .
我 希望 到 有 二 或者 三 次要的 官员 和 我 .

欲与二三小臣，

[tuː; tə] [ˈmɜːrdər] [maɪ] [ˈbrʌðərz]
To murder my brothers
到 谋杀 我的 兄弟

谋害臣兄弟，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

何也？ ”

[fæn] [sed] :
Fang said :
方 说 :

芳曰：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [sʌtʃ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] . "
" I have no such intention . "
" 我 有 不 这样的 意图 . "

“朕无此心。”

[ðə; ðɪ] [ˈtiːtʃər] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][tiː] - [ʃɜːrt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
The teacher took out a T - shirt from his sleeve .
这 老师 采取 出去 一个 T - 衬衫 从 他的 袖子 .

师袖中取出汗衫，

[hiː; hi] [θruː] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He threw it to the ground and said :
他 扔 它 到 这 地面 和 说 :

掷之于地曰：

" [huː] [meɪd] [ðɪs] ? ! "
" Who made this ? ! "
" WHO 制成 这 ? ! "

“此谁人所作耶！ ”

[hɜːr; hər] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [soʊl] [fluː] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈhevəns] .
Her beautiful soul flew to the heavens .
她 美丽的 灵魂 飞翔 到 这 天 .

芳魂飞天外，

[ðə; ði] [soʊl] ['skætəz] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [naɪn] ['hevəns] .
The soul scatters across the nine heavens .
 这 灵魂 散布 穿过 这 九 天 .
 魄散九霄，

[ˈtremblɪŋ] , [hiː; hi] [rɪˈplaɪd] :
Trembling , he replied :
 发抖 , 他 回复 :
 战栗而答曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [fɔ:rst] [baɪ] ['ʌðər] . "
" This is all because they were forced by others . "
 " 这 是 全部 因为 他们 是 强制 经过 其他的 . "
 “此皆为他人所逼故也。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɔ:səbli] ['hɑ:rbər] [sʌtʃ] [θɔ:ts] ?
How could I possibly harbor such thoughts ?
 如何 可以 我 可能 港口 这样的 想法 ?
 朕岂敢兴此心？ ”

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The master said :
 这 掌握 说 :
 师曰：

" ['fɔ:lsli] [ə'kju:zɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [rɪ'beljən] , "
" Falsely accusing a minister of rebellion , "
 " 错误地 指控 一个 部长 的 叛乱 , "
 “妄诬大臣造反，

[wʌt] [kraɪm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['ædɪd] ?
What crime should be added ?
 什么 犯罪 应该 是 额外 ?
 当加何罪？ ”

[fæn] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Fang knelt down and said :
 方 跪下 向下 和 说 :
 芳跪告曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['gɪlti] . "
" I am guilty . "
 " 我 是 有罪的 . "
 “朕合有罪，

[aɪ] [beg] [ðə; ði] ['dʒenərəlz, 'dʒenrəlz] [fər'gɪvnəs] !
I beg the General's forgiveness !
 我 求 这 将军的 饶恕 !
 望大将军恕之！ ”

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The master said :
 这 掌握 说 :
 师曰：

" [jɜr; jər] ['mædʒəsti] , [pli:z] [raɪz] . "
" Your Majesty , please rise . "
 " 你的 威严 , 请 上升 . "
 “陛下请起。

[ðə; ði] [lɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lænd] ['kænɔ:t] [biː; bi] [ə'ba:lɪft] .
The laws of the land cannot be abolished .
 这 法律 的 这 土地 不能 是 废除 .
 国法未可废也。

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˈemprəs] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ænd; ənd] [sed] :
He then pointed to Empress Zhang and said :
他 然后 尖 到 皇后 张 和 说 :
“乃指张皇后曰:”

[ðɪs] [ɪz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][dʒiːz] [ˈdɔːtər] .
This is Zhang Ji's daughter .
这 是 张 ji 的 女儿 .

此是张缉之女，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ɪˈlɪmɪnertɪd; ɪˈlɪmə, nertɪd] !
They should be eliminated !
他们 应该 是 已淘汰 ！

理当除之！

[fæŋ] [kraɪd] [ænd; ənd] [ˈbɛgd] [fɔːr; fər] [ˈmɜːrsɪ] .
Fang cried and begged for mercy .
方 哭 和 乞求 为了 怜悯 .

“芳大哭求免，

[ðə; ðɪ] [ˈtiːtʃər] [dɪd][nɑːt] [əˈbeɪ] .
The teacher did not obey .
这 老师 做过 不是 服从 .

师不从，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [sɪːz] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈhuː] .
He ordered his men to seize Zhang Hou .
他 订购 他的 男人 到 抢占 张 侯 .

叱左右将张后捉出，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ðɪ][ɪnˈsaɪd][ʌv; əv] [ˈdɒŋ, hwaː] [gert] ,
Upon reaching the inside of Donghua Gate ,
之上 到达 这 里面 的 动画 门 ,

至东华门内，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈstræŋɡld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪt] [kɔːrd] .
He was strangled with a white cord .
他 曾是 被勒死 和 一个 白色的 绳索 .

用白练绞死。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpouət] [raʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰:”

[wen] [ˈemprəs] [ˈfuː] [left] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [ðæt] [jɪr] ,
When Empress Fu left the palace that year ,
什么时候 皇后 傅 左边 这 宫殿 那 年 ,

当年伏后出宫门，

[hiː; hi] [ˈstʌmbld] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [ɡriːf] , [ˈbɪdɪŋ] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [suˈpriːm] [ˈruːlər] .
He stumbled and cried out in grief , bidding farewell to the supreme ruler .
他 踉跄 和 哭 出去 在 悲伤 , 投标 告别 到 这 最高 统治者 .

跌足哀号别至尊。

[ˈsaɪmə][ˈdʒɪŋ, tʃaʊ] [ˈfɑːləʊd] [ðɪs] [ɪɡˈzæmp(ə)] .
Sima Jinchao followed this example .
西玛 金潮 随后 这 例子 .

司马今朝依此例，

[ˈheɪvənz] [ˈtiːtʃɪŋz] [wɪl] [ˈʌltɪmətli] [biː; bi] [rɪˈflektɪd] [ɪn][ðə; ðɪ][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] .
Heaven's teachings will ultimately be reflected in the descendants .
天 教义 将要 最终 是 反映 在 这 后代 .

天教还报在儿孙。 “

[ðə; ði][nekst] [dei]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈsaɪmə] [ˈʃiː] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [sed] :

Sima Shi addressed his ministers and said :
西玛 史 已解决 他的 部长们 和 说 :

司马师大会群臣曰：

" [ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈempərər] [ɪz] [laɪˈsenʃəs] [ænd; ənd] [ɪˈmɔːrəl] . "

" The current emperor is licentious and immoral . "
" 这 当前的 皇帝 是 淫乱 和 不道德 . "

“今主上荒淫无道，

[ɪˈmɔːrəl] [kənˈdʌkt] [tɔːrdz] [ˈprɒstɪˌtuːts] [ænd; ənd] [ˈæktər]

Immoral conduct towards prostitutes and actors
不道德 执行 向 妓女 和 演员

褒近娼优，

[ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə] [ˈslændər] ,

Listening to slander ,
聆听 到 诽谤 ,

听信谗言，

[ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] [ˈvɜːrtʃuː][ɪz] [kloʊzd] [ɔːf] :

The road to virtue is closed off :
这 路 到 美德 是 关闭 离开 :

闭塞贤路：

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [wʌz; wəz] [ˈiːv(ə)n] [ˈgreɪtər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [tʃɑːngzɪ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [hæn] [ˈdaɪnəsti] .

His crime was even greater than that of Changyi during the Han Dynasty .
他的 犯罪 曾是 甚至 更大的 比 那 的 昌邑 期间 这 韩 王朝 .

其罪基于汉之昌邑，

[hiː; hi] [ˈkænɔːt] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːrld] .

He cannot rule the world .
他 不能 规则 这 世界 .

不能主天下。

[aɪ] [rɪˈspektfəli] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [ʌv; əv] [jiː] [jɪn] ,

I respectfully follow the teachings of Yi Yin ,
我 尊敬 跟随 这 教义 的 易 阴 ,

吾谨按伊尹、

[hwuː] - [ˈmeθədz]

Huo Guang's methods
霍 - 方法

霍光之法，

[duː][nɑːt] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [nuː] [ˈruːlər] .

Do not establish a new ruler .
做 不是 建立 一个 新的 统治者 .

别立新君，

[ɪn] [ˈɔːrdər] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,

In order to protect the country ,
在 命令 到 保护 这 国家 ,

以保社稷，

[tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːrld]

To bring peace to the world
到 带来 和平 到 这 世界

以安天下，

[haʊ] ? "

how	?	"
如何	?	"

如何？”

[ˈevriwʌn]	[riˈspɒndɪd]	:
Everyone	responded	:
每个人	回应	:

众皆应曰：

" The Great General Xingyi ,
" 这 伟大的 一般的 兴义 ,

“大将军行伊、

[hu:ʊz] ['mætər] ,
Huo's matter ,
 霍氏 事情 ,

霍之事，

[ðə; ði][soʊ] - [kɔ:lɪd] " [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [kənˈfɔ:mɪŋ] [tu; tə][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv]
The so - called " following the will of Heaven and conforming to the will of
 这 所以 - 称为 " 下列的 这 将要 的 天堂 和 符合 到 这 将要 的

[ðə; ði] ['pi: p(ə)] "the people"
这 人们

所谓应天顺人，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [ˌdɪsə'beɪ] ?
Who dares to disobey ?
 WHO 敢于 到 违 ?

谁敢违命？”

[ðə; ði] ['mæstər] [ðən] ['entəd] [jɒŋŋɪŋ] ['pæləs] [wɪð; wɪθ] ['meni] [ə'fɪ(j)əlz] .
The master then entered Yongning Palace with many officials .
这 掌握 然后 进入 永宁 宫殿 和 许多 官员 .

师遂同多官入永宁宫，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] .
The report was submitted to the Empress Dowager .
 这 报告 曾是 提交 到 这 皇后 老妇 .

奏闻太后。

[ðə; ði] ['empres] ['daʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

" [hu:m] [dʌz] [ðə, ði] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] [wɪʃ] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [æz; əz] ['ru:lər] ? "

" **Whom does the Great General wish to appoint as ruler ?** "

" 谁 做 这 伟大的 一般的 希望 到 委 作为 统治者 ? "

“大将军欲立何人为君？”

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The master said :
 这 掌握 说 :

师曰：

" [jʊr; jər] ['sʌbdʒekt] [əb'zə:vz] [ðæt] ['kɑʊ] ['dʒu:] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] . . . "

" **Your subject observes that Cao Ju , the Prince of Pengcheng** . . . "

" 你的 主题 观察 那 曹 朱 , 这 王子 的 彭城 . . . "

“臣观彭城王曹据，

[ɪn'telɪdʒənt] , [bə'nevələnt] , [ænd; ənd] ['fɪliəl]
Intelligent , benevolent , and filial
聪明的 , 仁慈 , 和 孝

聪明仁孝，

[hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi][ðə; ði]['ruːləɹ][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .
He could be the ruler of the world .
他 可以 是 这 统治者 的 这 世界 .

可以为天下之主。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

" [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] [ɪz][maɪ]['ʌŋk(ə)] . "
" The Prince of Pengcheng is my uncle . "
" 这 王子 的 彭城 是 我的 叔叔 . "

“彭城王乃老身之叔，

[naʊ] [aɪ] [ɪ'stæblɪ] [maɪ'self][æz; əz][jɜː; jər]['ruːləɹ] .
Now I establish myself as your ruler .
现在 我 建立 我 作为 你的 统治者 .

今立为君，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['pɔːsəbli] [dɪ'zɜːrv] [ðɪs] ?
How can I possibly deserve this ?
如何 能 我 可能 应得 这 ?

我何以当之？

[tə'deɪ] [ðer; ðər][ɪz]['kaʊ] [maʊ] , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] - ['taʊnʃɪp] .
Today there is Cao Mao , the Duke of Gaogui Township .
今天 那里 是 曹 毛泽东 , 这 公爵 的 - 乡 .

今有高贵乡公曹髦，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv] ['empərər] [wen] ;
He was the grandson of Emperor Wen ;
他 曾是 这 孙子 的 皇帝 温 ;

乃文皇帝之孙；

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz]['dʒent(ə)] , [rɪ'spektfɪ] , [ænd; ənd] ['mɔːdɪst] .
This person is gentle , respectful , and modest .
这 人 是 温和的 , 尊重 , 和 谦虚的 .

此人温恭克让，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ɪ'stæblɪft] .
It can be established .
它 能 是 已确立的 .

可以立之。

[jɜː; jər] ['eksələnsiːz] ,
Your Excellencies ,
你的 阁下 ,

卿等大臣，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lɔːŋ] - [tɜːrm] [vjuː] .
Let's take a long - term view .
我们来吧 拿 一个 长的 - 学期 看法 .

从长计议。”

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [rɪ'pɔːrtɪd] :
One person reported :
一 人 据报道 :

一人奏曰：

" [ðə; ði] [kwi:n] [ˈmʌðər] [sed] [soʊ] .
" The Queen Mother said so .
" 这 女王 母亲 说 所以 ；

“太后之言是也。

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] .
Then it can be established .
然后 它 能 是 已确立的 ；

便可立之。”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ；

众视之，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈsaɪmə][ˈfuː] , [ðə; ði][ˈʌŋk(ə)] [ʌv; əv][ˈsaɪmə] [ɪzɔŋ] .
He was Sima Fu , the uncle of Sima Shizong .
他 曾是 西玛 傅 ， 这 叔叔 的 西玛 世宗 ；

乃司马师宗叔司马孚也。

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ðen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [juːɑːntʃən] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] -
The master then sent an envoy to Yuancheng to summon the Duke of Gaogui -
这 掌握 然后 发送 一个 使者 到 源城 到 召唤 这 公爵 的 -
[ˈtaʊnʃɪp] ；
Township ；
乡 ；

师遂遣使往元城召高贵乡公；

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ði][ˈtaɪˈdʒiː] [hɔːl] .
Please invite the Empress Dowager to ascend the Taiji Hall .
请 邀请 这 皇后 老妇 到 上升 这 太极 大厅 ；

请太后升太极殿，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [fæŋ] [rɪˈbjuːkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] ；
Zhao Fang rebuked him , saying ；
赵 方 责备 他 ， 说 ；

召芳责之曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [laɪˈsenʃəs] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] . "
" You are licentious and unrestrained . "
" 你 是 淫乱 和 不受约束的 ” . "

“汝荒淫无度，

[ɪˈmɔːrəl] [kənˈdʌkt] [tɔːrdz] [ˈprɒstɪ,tuːts] [ænd; ənd] [ˈæktər]
Immoral conduct towards prostitutes and actors
不道德 执行 向 妓女 和 演员

褻近娼优，

[ʌnˈfɪt] [tuː; tə] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːrld] ；
Unfit to rule the world ；
不合格 到 规则 这 世界 ；

不可承天下；

[wen] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] [ɑːr; ər] [səˈrendəd] .
When the imperial seal and ribbon are surrendered .
什么时候 这 帝国 海豹 和 丝带 是 投降 ；

当纳下玺绶，

[ˌriːɪnˈstert] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃiː]
Reinstate the title of King of Qi
恢复 这 标题 的 国王 的 齐

复齐王之爵，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['setɪŋ] [ɔːf] [nəʊ] .
We are setting off now .
我们 是 环境 离开 现在 :

目下起程，

" [noʊ][wʌn] [meɪ] ['entər] [ðə; ði] [kɔːrt] [wɪ'dəʊt] ['biːɪŋ] ['sʌmənd] . "
No one may enter the court without being summoned . "
" 不 一 可能 进入 这 法庭 没有 存在 被召唤 . "

非宣召不许入朝。”

[fæŋ] [wept] [ænd; ənd] [bəʊd] [tuː; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
Fang wept and bowed to the Empress Dowager .
方 哭泣 和 鞠躬 到 这 皇后 老妇 :

芳泣拜太后，

[ðeɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['treʒər] .
They accepted the national treasure .
他们 公认 这 国家的 宝藏 :

纳了国宝，

[hiː; hi][roʊd] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['tʃæriət] , ['wiːpɪŋ] ['bɪtərli] .
He rode away in the royal chariot , weeping bitterly .
他 骑 离开 在 这 皇家 战车 , 哭泣 苦涩地 :

乘王车大哭而去。

['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['mɪnɪstəz] ,
Only a few loyal and righteous ministers ,
仅有的 一个 很少 忠诚 和 正义 部长们 ,

只有数员忠义之臣，

[ðeɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm][ɔːf][wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][ðer; ðər] [aɪz] .
They saw him off with tears in their eyes .
他们 锯 他 离开 和 眼泪 在 他们的 眼睛 :

含泪而送。

[ə; eɪ]['leɪtər]['pəʊət] [roʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰：

" [wen] ['kəʊ] ['kəʊ] [sɜːrvd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] . . . "
When Cao Cao served as prime minister of the Han Dynasty . . . "
" 什么时候 曹 曹 服务 作为 主要的 部长 的 这 韩 王朝 . . . "

“昔日曹瞒相汉时，

[ðeɪ] ['bulɪd] [hɪz; ɪz] ['wɪdɔʊ] [ænd; ənd] ['ɔːrf(ə)n] .
They bullied his widow and orphan .
他们 被欺凌 他的 寡妇 和 孤儿 :

欺他寡妇与孤儿。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['fɔːrti] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
Who would have thought that more than forty years later ,
WHO 会 有 想法 那 更多的 比 四十 年 之后 ,

谁知四十余年后，

['wɪdəʊz] [ænd; ənd] ['ɔːrfən] [wɜːr; wər][ɔːlsoʊ] ['bulɪd] .
Widows and orphans were also bullied .
寡妇 和 孤儿 是 还 被欺凌 :

寡妇孤儿亦被欺。”

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['kəʊ] [maʊ] , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] - ['taʊnʃɪp] .
Now , let's talk about Cao Mao , the Duke of Gaogui Township .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 曹 毛泽东 , 这 公爵 的 - 乡 :

却说高贵乡公曹髦，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [ˌjɑːnʃi] ,
The name is Yanshi .
这 姓名 是 严石 ,

字彦士，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv] ['empərər] [wen] .
He was the grandson of Emperor Wen .
他 曾是 这 孙子 的 皇帝 温 .

乃文帝之孙，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [prɪns] ['lɪn] [ʌv; əv] ['dɒŋ'hɑɪ] .
He was the son of Prince Lin of Donghai .
他 曾是 这 儿子 的 王子 林 的 东海 .

东海定王霖之子也。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ,

当日，

['saɪmə] ['ʃiː] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [baɪ]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
Sima Shi was summoned by order of the Empress Dowager .
西玛 史 曾是 被召唤 经过 命令 的 这 皇后 老妇 .

司马师以太后命宣至，

['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [prɪ'perd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæərɪdʒ] [ænd; ənd] [boʊd] [tuː; tə] ['welkəm]
Civil and military officials prepared the imperial carriage and bowed to welcome
民用 和 军队 官员 准备 这 帝国 运输 和 鞠躬 到 欢迎

[ðə; ði] ['empərər] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
the emperor outside the West Gate .
这 皇帝 外部 这 西方 门 .

文武官僚备銮驾于西掖门外拜迎。

[maʊ] ['hɜːrɪdli] [rɪ'plaɪd] .
Mao hurriedly replied .
毛泽东 匆匆 回复 .

髦慌忙答礼。

[grænd] ['kɑːməndənt] ['wæn] [suː] [sed] :
Grand Commandant Wang Su said :
盛大 指挥官 王 苏 说 :

太尉王肃曰：

" [maɪ][bɔːrd] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [naːt] [rɪ'tɜːrn] [maɪ] ['griːtɪŋ] . "
" My lord , you should not return my greeting . "
" 我的 主 , 你 应该 不是 返回 我的 问候 . "

“主上不当答礼。”

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

髦曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ˈɔːlsʊs][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] . "
" I am also a subject . "
" 我 是 还 一个 主题 . "

“吾亦人臣也，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][naːt] [rɪ'spaːnd] [tuː; tə][ðər; ðər] ['kɜːrtəsi] ?
How could I not respond to their courtesy ?
如何 可以 我 不是 回应 到 他们的 礼貌 ?

安得不答礼乎？ ”

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp][baɪ][ðə; ði] [her] [ænd; ənd][ˈɑːntə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl]
Civil and military officials helped him up by the hair and onto the imperial
民用 和 军队 官员 帮助 他 向上 经过 这 头发 和 到 这 帝国
[ˈkæridʒ] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
carriage to enter the palace .
运输 到 进入 这 宫殿 .

文武扶髦上辇入宫，

[maʊ] [siː aɪ] [sed] :
Mao Ci said :
毛泽东 ci 说 :

髦辞曰：

" [iːdɪkt][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] , "
" Edict from the Empress Dowager , "
" 法令 从 这 皇后 老妇 , "

“太后诏命，

[fɔːr; fər][sʌm; səm] [ˈriːz(ə)n] ,
For some reason ,
为了 一些 原因 ,

不知为何，

[haʊ] [der] [aɪ] [ˈentər] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkæridʒ] ?
How dare I enter in a carriage ?
如何 敢 我 进入 在 一个 运输 ?

吾安敢乘辇而入？ ”

[soʊ] [ðeɪ] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtaɪˈdʒiː] [iːst] [hɔːl] .
So they walked to the Taiji East Hall .
所以 他们 步行 到 这 太极 东方 大厅 .

遂步行至太极东堂。

[ˈsaɪmə] [ʃiː] [ˈɡriːtɪd] [ðəm; ðəm] .
Sima Shi greeted them .
西玛 史 问候 他们 .

司马师迎着，

[maʊ] [ˈbaʊz, ˈboʊz] [daʊn] [fɜːrst] ,
Mao bows down first ,
毛泽东 弓 向下 第一的 ,

髦先下拜，

[ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [ˈkwɪkli] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp] .
The teacher quickly helped him up .
这 老师 迅速地 帮助 他 向上 .

师急扶起。

[gˈriːtɪŋz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈɡɪv(ə)n] .
Greetings have been given .
问候 有 到过 给定 .

问候已毕，

[ɪntrəˈduːs] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] .
Introduce the Empress Dowager .
介绍 这 皇后 老妇 .

引见太后。

[ˈleɪtər] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

“ [wen] [aɪ] [sɔː] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
“ When I saw you as a child ,
“ 什么时候 我 锯 你 作为 一个 孩子 ;

“吾见汝年幼时，

[hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][æn; ən] ['empərər] ;
He has the appearance of an emperor ;
他 有 这 外貌 的 一个 皇帝 ;

有帝王之相；

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [naʊ] [fɪt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈruːlər][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] :
You are now fit to be the ruler of the world :

你 是 现在 合身 到 是 这 统治者 的 这 世界 :

汝今可为天下之主：

[wʌn] [mʌst; məst][biː; bi][ˈfruːg(ə)][ænd; ənd][ˌiːkə'na:mɪk(ə)][ɪn] ['spendɪŋ] .
One must be frugal and economical in spending .
一 必须 是 节俭 和 经济 在 开支 :

务须恭俭节用，

-
Budesren ,
-

布德施仁，

[duː][na:t] [dɪs'a:nər] [ðə; ði] [leɪt] ['empərər] .
Do not dishonor the late emperor .
做 不是 羞辱 这 晚的 皇帝 :

勿辱先帝也。”

[maʊ] [dɪ'klaɪnd] [rɪ'pi:tɪdli] [wɪð; wɪθ][hjuː'mɪləti] .
Mao declined repeatedly with humility .
毛泽东 拒绝 反复 和 谦逊 :

髦再三谦辞。

[ðə; ði] ['mæstər] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [maʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]
The master ordered the civil and military officials to invite Mao out of the

[ˈtaɪ'dʒiː] [hɔːl] .

Taiji Hall .
太极 大厅 :

师令文武请髦出太极殿，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] [nuː] ['empərər] [ɑːn] [ðæt] [deɪ] .
He was established as the new emperor on that day .
他 曾是 已确立的 作为 这 新的 皇帝 在 那 天 :

是日立为新君，

[ðə; ði] [sɪksθ] [jɪr] [ʌv; əv][dʒiːæpɪŋ][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] [ʒɛŋjuːən] .
The sixth year of Jiaping was changed to the first year of Zhengyuan .
这 第六 年 的 嘉平 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 正元 :

改嘉平六年为正元元年，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [dɪ'klerd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明 :

大赦天下，

[ðə; ði] [feɪk] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈsaɪmə] [ˈʃiː] [ˈhwæŋ, 'hwaːŋ][ju'eɪ] ,
The fake General Sima Shi Huang Yue ,
这 伪造的 一般的 西玛 史 黄 岳 ,

假大将军司马师黄钺，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] [wɪˈðəʊt] [ˈbəʊɪŋ] ,
Entering the court without bowing ,
进入 这 法庭 没有 鞠躬 ,

入朝不趋，

[wen] [ˈprezəntɪŋ] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [neɪm] [ðə; ði] [ˈsʌbdʒekt] .
When presenting a memorial , one should not name the subject .
什么时候 呈现 一个 纪念馆 , 一 应该 不是 姓名 这 主题 .

奏事不名，

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He brought his sword into the palace .
他 带来 他的 剑 进入 这 宫殿 .

带剑上殿。

[ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,

文武百官，

[iːtʃ] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)][ænd; ənd] [ˈɔnəs] .
Each received a title and honors .
每个 已收到 一个 标题 和 荣誉 .

各有封赐。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv] [ʒɛŋjuːən] ,
In the first month of spring in the second year of Zhengyuan ,
在 这 第一的 月 的 春天 在 这 第二 年 的 正元 ,

正元二年春正月，

[ə; eɪ][spai] [sent] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [rɪˈpɔːrt] .
A spy sent a flying report .
一个 间谍 发送 一个 飞行 报告 .

有细作飞报，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][wuːkɜː][ˈdʒiːən] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [gɑːrdz] [ðə; ði] [iːst]
It is said that General Wuqiu Jian , the General Who Guards the East

说镇东将军毋丘俭、

[wen] [ˈkɪn] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˈjɑːŋˈdʒəu]
Wen Qin , the Prefect of Yangzhou
温 秦 , 这 长官 的 扬州

扬州刺史文钦，

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [dɪˈpəʊzɪŋ] [ðə; ði][ˈruːlər] ,
In the name of deposing the ruler ,
在 这 姓名 的 作证 这 统治者 ,

以废主为名，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑːrmi][ænd; ənd] [keɪm] .
They raised an army and came .
他们 提高 一个 军队 和 来了 .

起兵前来。

[ˈsaɪmə] [ˈʃiː] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Sima Shi was greatly alarmed .
西玛 史 曾是 非常 惊慌 .

司马师大惊。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[hæn] [ə'fi(ə)lz] [wʌns] ['hɑ:bəd] [æm'biʃənz] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] ['empərər] .
Han officials once harbored ambitions to serve the emperor .
韩 官员 一次 藏匿 抱负 到 服务 这 皇帝 .

汉臣曾有勤王志，

[ðə; ði] ['wei] ['dʒen(ə)rəl] [ðen] [led] [æ; ən] ['ɑ:rmɪ] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['reblz; rɪ'bel] .
The Wei general then led an army to attack the rebels .
这 魏 一般的 然后 引领 一个 军队 到 攻击 这 叛军 .

魏将还兴讨贼师。

[haʊ] [tu:; tə] [feɪs] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [ʌn'nʊʊn] .
How to face the enemy is unknown .
如何 到 脸 这 敌人 是 未知 .

未知如何迎敌，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[t'æptər] - : [wen] [jæn] ['sɪŋg(ə)] - ['hændɪdli] [rɪ'pel] [ə; eɪ] ['maɪti] ['ɑ:rmɪ] ; ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['wei] [breɪks]
Chapter 110 : Wen Yang single - handedly repels a mighty army ; Jiang Wei breaks
章 - : 温 杨 单身的 - 轻而易举 排斥 一个 强大的 军队 ; 江 魏 休息
[θru:] [ə; eɪ] ['fɔ:rmɪdəb(ə)] ['enəmi] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] ['rɪvər] .
through a formidable enemy with his back to the river .
通过 一个 强大 敌人 和 他的 后退 到 这 河 .

第一百十回 文鸯单骑退雄兵 姜维背水破大敌

[naʊ] , [ɪn] [ðə; ði] [fɜ:rst] [mʌnθ] [ʌ; əv] [ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌ; əv] ['wei] - [reɪn] ,
Now , in the first month of the second year of Wei Zhengyuan's reign ,
现在 , 在 这 第一的 月 的 这 第二 年 的 魏 - 在位 ,
却说魏正元二年正月，

['gʌvərnər] [ʌ; əv] ['jɑ:ŋ'dʒəu]
Governor of Yangzhou
州长 的 扬州

扬州都督、

['dʒen(ə)rəl] [ʌ; əv] [ðə; ði] [i:st]
General of the East
一般的 的 这 东方

镇东将军、

[wu:k'u:] ['dʒi:ən] , [hu:] [led] [ðə; ði] [hwaɪ'na:n] ['ɑ:rmɪ] ,
Wuqiu Jian , who led the Huainan army ,
吴丘 建 , WHO 引领 这 淮南 军队 ,
领淮南军马毋丘俭，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Zhonggong .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字仲恭，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [frʌm; frəm] [wenksɪ] ,
He was from Wenxi , Hedong .
他 曾是 从 文喜 , 河东 .

河东闻喜人也。

['hɪrɪŋ] [ðæt] ['saɪmə] ['fɪ:] [hæd; həd] [ɑ:rbɪ'trerəli] [dɪ'pəʊzd] [ænd; ənd] [ɪn'stɔ:ld] ['empərəz] ,
Hearing that Sima Shi had arbitrarily deposed and installed emperors ,
听力 那 西玛 史 有 任意地 被罢免 和 已安装 皇帝们 ,
闻司马师擅行废立之事，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒。

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [wu:kʊ:] [daɪ'æn] , [sed] :
The eldest son , Wuqiu Dian , said :
这 长子 儿子 , 吴丘 迪安 , 说 :

长子毋丘甸曰：

[rɪ'gɑ:rdɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fa:ðəz] [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk] ,
Regarding his father's official rank ,
关于 他的 父亲的 官方的 秩 ,

“父亲官居方面，

[saimə] ['ʃi:] [si:zd] ['paʊər] [ænd; ənd] [dɪ'pəʊzd] [ðə; ði] ['empərər] .
Sima Shi seized power and deposed the emperor .
西玛 史 查获 力量 和 被罢免 这 皇帝 .

司马师专权废主，

[ðə; ði] ['nei(ə)n] [ɪz] [ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
The nation is in grave danger .
这 国家 是 在 严重 危险 .

国家有累卵之危，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [rɪ'meɪn] [kəm'pleɪs(ə)nt] [ænd; ənd] [self] - [sə'fɪ(ə)nt] ?
How can one remain complacent and self - sufficient ?
如何 能 一 保持 自满 和 自己 - 充足的 ?

安可宴然自守？ ”

['dʒi:ən] [sed] :
Jian said :
建 说 :

俭曰：

“ [maɪ] [sʌn] [ɪz] [raɪt] . ”
“ **My son is right .** ”
“ 我的 儿子 是 正确的 . ”

“吾儿之言是也。”

[ðeɪ] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ] ['gʌvərnər] - .
They then consulted with Governor Wenqin .
他们 然后 咨询 和 州长 - .

遂请刺史文钦商议。

['kɪn] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv] ['kaʊ] [ʃwɑ:ŋ] .
Qin was a disciple of Cao Shuang .
秦 曾是 一个 弟子 的 曹 双 .

钦乃曹爽门下客，

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [aɪ] [hɜ:rd] ['dʒi:ən] [ɪn'veɪtɪd] [em 'i:] .
On that day , I heard Jian invited me .
在 那 天 , 我 听到 建 受邀 我 .

当日闻俭相请，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər] [rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
They came to pay their _____ respects .
他们 来了 到 支付 他们的 尊重 .

即来参谒。

['dʒi:ən] [ɪn'veɪtɪd] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .
Jian invited them to the back hall .
建 受邀 他们 到 这 后退 大厅 .

俭邀入后堂，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[æz; əz] [ðei] [wɜːr; wər] [ˈspi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

说话间，

[ˈdʒiːən] [kept] [ˈkraɪɪŋ] .
Jian kept crying .
建 保留 哭泣 .

俭流泪不止。

[ˈkɪŋ] [æskt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ,
Qin asked the reason ,
秦 问 这 原因 ,

钦问其故，

[ˈdʒiːən] [sed] :
Jian said :
建 说 :

俭曰：

" [ˈsaɪmə] [ˈʃiː] [siːzd] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [dɪˈpəʊzd] [ðə; ði] [ˈempərər] . "
" Sima Shi seized power and deposed the emperor . "
" 西玛 史 查获 力量 和 被罢免 这 皇帝 " . "

“司马师专权废主，

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [tɜːrnd] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
Heaven and earth turned upside down .
天堂 和 地球 转向 上行 向下 .

天地反覆，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt][biː; bi] [ˈhɑːrtbroʊkən] !
How could I not be heartbroken !
如何 可以 我 不是 是 肠断 !

安得不伤心乎！ ”

[ˈkɪŋ] [sed] :
Qin said :
秦 说 :

钦曰：

" [rɪˈgɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmænd] "
" Regarding the garrison command "
" 关于 这 驻军 命令 "

“都督镇守方面，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][stænd] [ʌp][fɔːr; fər][ˈdʒʌstɪs] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [θiːf]
If you are willing to stand up for justice and punish the thief
如果 你 是 愿意的 到 站立 向上 为了 正义 和 惩治 这 贼

若肯仗义讨贼，

[ˈkɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪsk] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tuː; tə] [help] .
Qin was willing to risk his life to help .
秦 曾是 愿意的 到 风险 他的 生活 到 帮助 .

钦愿舍死相助。

[ˈkɪŋ] - [wenʃuː] ,
Qin Zhongzi Wenshu ,
秦 - 文殊 ,

钦中子文淑，

[ˈʃaʊˈji:] [aɪæŋ]
Xiaoyi Ayang
晓义 阿扬

小字阿鸯，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈkɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ˈsaɪmə] [ˈʃiː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] .
He often wanted to kill Sima Shi and his brothers .
他 经常 通缉 到 杀 西玛 史 和 他的 兄弟 .

常欲杀司马师兄弟，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈkaʊ] [ʃwaːŋ]
To avenge Cao Shuang
到 报仇 曹 双

与曹爽报仇，

[hiː; hi][kæn; kən] [naʊ] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
He can now be appointed as the vanguard .
他 能 现在 是 任命 作为 这 先锋 .

今可令为先锋。”

[ˈdʒiːən][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Jian was overjoyed .
建 曾是 欣喜若狂 .

俭大喜，

[wiː; wi] [ɪˈmiːdiətli] [pɔːd] [waɪn] [æz; əz][ə; eɪ] [pledʒ] .
We immediately poured wine as a pledge .
我们 立即地 倾倒 葡萄酒 作为 一个 保证 .

即时酹酒为誓。

[ðə; ði] [tuː] [men] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈiːdɪkt] .
The two men falsely claimed that the Empress Dowager had a secret edict .
这 二 男人 错误地 声称 那 这 皇后 老妇 有 一个 秘密 法令 .

二人诈称太后有密诏，

[ˈɔːrdərz] [wɜːr; wər][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [ɔːl] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] [hwaɪˈnɑːn] .
Orders were given to all officers and soldiers of Huainan .
订单 是 给定 到 全部 警官 和 士兵 的 淮南 .

令淮南大小官兵将士，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈentəd] [ʃaʊtʃən] [ˈsɪti] ,
They all entered Shouchun City ,
他们 全部 进入 寿春 城市 ,

皆入寿春城，

[ɪˈrekt] [æn; ən][ˈɔːltər][ɪn][ðə; ði] [west] .
Erect an altar in the west .
直立 一个 坛 在 这 西方 .

立一坛于西，

[ðeɪ] [ˈslɔːtəd] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːrs] [ænd; ənd] [swɔːr] [æn; ən] [oʊθ] [ʌv; əv] [blʌd] .
They slaughtered a white horse and swore an oath of blood .
他们 屠杀 一个 白色的 马 和 发誓 一个 誓言 的 血 .

宰白马歃血为盟，

[ˈsaɪmə] [ʃɪz] [ˌdekləˈreɪʃn] [wʌz; wəz] [ˈtrɪznəs] .
Sima Shi's declaration was treasonous .
西玛 石的 宣言 曾是 叛国 .

宣言司马师大逆不道，

[ˈnaʊ] , [ˈbaɪ][ðə; ði] ˈɛmprəs] ˈdaʊədʒərz] ˈsi:kɹət] ˈi:dikt] ,
Now , by the Empress Dowager's secret edict ,
现在 , 经过 这 皇后 老妇人的 秘密 法令 ,
今奉太后密诏，

[ˈɔ:rdər] [ɔ:l][ðə; ði] ˈtru:ps] [ɪn][ˈhwaɪˈnɑ:n][tu:; tə][bi:; bi] ˈməʊbilaɪzd] .
Order all the troops in Huainan to be mobilized .
命令 全部 这 军队 在 淮南 到 是 动员起来 .
令尽起淮南军马，

ˈraɪtʃəs] ˈæk(ə)n[tu:; tə] ˈpʌnɪ] [θi:vz] .
Righteous action to punish thieves .
正义 行动 到 惩治 窃贼 .
仗义讨贼。

ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] ˈpli:zd] [ænd; ənd] [kənˈvɪnst] .
Everyone was pleased and convinced .
每个人 曾是 高兴 和 确信 .
众皆悦服。

ˈdʒi:ən] [led] - , - ˈtru:ps] .
Jian led 60 , 000 troops .
建 引领 - , - 军队 .
俭提六万兵，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ˈsteɪənd] [æt; ət] .
They were stationed at Xiangcheng .
他们 是 驻 在 相城 .
屯于项城。

[wen] ˈkɪn] [led] - , - ˈtru:ps] [æz; əz][ə; eɪ]ˈmoʊbəl] [fɔ:rs] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] .
Wen Qin led 20 , 000 troops as a mobile force in the field .
温 秦 引领 - , - 军队 作为 一个 移动的 力量 在 这 场地 .
文钦领兵二万在外为游兵，

[ðeɪ] ˈprəˈvaɪd] [səˈpɔ:rt] [ænd; ənd] [əˈsɪstəns] .
They provide support and assistance .
他们 提供 支持 和 协助 .
往来接应。

ˈdʒi:ən] [sent] [ə; eɪ] ˌprɑ:kləˈmeɪ(ə)n] [tu:; tə] [ɔ:l][ðə; ði] ˈpri:fektʃər] .
Jian sent a proclamation to all the prefectures .
建 发送 一个 公告 到 全部 这 县 .
俭移檄诸郡，

[hi:; hi] ˈɔ:rdərd] [ɔ:l] ˈɑ:mɪz] [tu:; tə] ˈraɪz] [ʌp][ænd; ənd] [əˈsɪst] [hɪm; ɪm] .
He ordered all armies to rise up and assist him .
他 订购 全部 军队 到 上升 向上 和 协助 他 .
令各起兵相助。

ˈmi:nwaɪl] , ˈsaɪmə] ˈʃi: [hæd; həd][ə; eɪ]ˈtu:mər] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [aɪ] .
Meanwhile , Sima Shi had a tumor in his left eye .
同时 , 西玛 史 有 一个 瘤 在 他的 左边 眼睛 .
却说司马师左眼肉瘤，

ˈɪtʃɪŋ] [ænd; ənd] ˌpeɪn] ˈfrʌm; frəm] ˈtaɪm] [tu:; tə] ˈtaɪm]
Itching and pain from time to time
瘙痒 和 疼痛 从 时间 到 时间
不时痛痒，

[hi:; hi] [ðen] ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] ˈfɪˈzɪ(ə)n] [tu:; tə] [kʌt] ˌaɪ ˈti: [ɔ:f] .
He then ordered the physician to cut it off .
他 然后 订购 这 医生 到 切 它 离开 .
乃命医官割之，

[tuː; tə] [si:l] [wið; wiθ] [ˈmedɪs(ə)n] ,
To seal with medicine ,
到 海豹 和 药品 ,
以药封闭，
[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [rɪˈkuːpəreɪtɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
He has been recuperating at home for several days .
他 有 到过 恢复期 在 家 为了 一些 天 .
连日在府养病；

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [ˌhwaɪˈnɑːn][wʌz; wəz][ɪn][ˈdaɪər] [niːd] .
Suddenly , news came that Huainan was in dire need .
突然 , 消息 来了 那 淮南 曾是 在 可怕的 需要 .
忽闻淮南告急，
[ðeɪ] [ðen] [kənˈsʌltɪd] [wið; wiθ][grænd] [ˈkɑːməndənt] [ˈwæn] [suː] .
They then consulted with Grand Commandant Wang Su .
他们 然后 咨询 和 盛大 指挥官 王 苏 .
乃请太尉王肃商议。

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :
肃曰：
" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [gwaːn] [ˈjuːz] [maɪt] [ʃʊk] [ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [ˈtʃaɪnə] . "
" In the past , Guan Yu's might shook the land of China . "
" 在 这 过去的 , 关 余氏 可能 摇晃 这 土地 的 中国 . "
“昔关云长威震华夏，

[sʌn] [kˈwaːn] [ˈɔːrdərd] [lyː] [ˈmen] [tuː; tə] [siːz] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
Sun Quan ordered Lü Meng to seize Jingzhou .
太阳 权 订购 鲁 孟 到 抢占 荆州 .
孙权令吕蒙袭取荆州，
[prəˈvaɪd] [ˌkɑːmpenˈseɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfæməliz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
Provide compensation to the families of the soldiers .
提供 赔偿 到 这 家庭 的 这 士兵 .
抚恤将士家属，

[ˈðerfɔːr] , [gwaːn] [ˈjuːz] [ˈɑːrmi] [kəˈlæpst] .
Therefore , Guan Yu's army collapsed .
所以 , 关 余氏 军队 倒塌 .
因此关公军势瓦解，
[ˈfæməliz] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ɪn][ˌhwaɪˈnɑːn] [təˈdeɪ]
Families of soldiers in Huainan today
家庭 的 士兵 在 淮南 今天
今淮南将士家属，

[ɔːl] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .
All are in the Central Plains .
全部 是 在 这 中央 平原 .
皆在中原，
[ɪˈmɜːrdʒənsi] [rɪˈliːf] [ɪz] [əˈveɪləb(ə)] .
Emergency relief is available .
紧急情况 宽慰 是 可用的 .
可急抚恤，

[ˌfɜːrðərˈmoʊr] , [ðeɪ] [juːst] [truːps] [tuː; tə] [kʌt] [ɔːf][ðer; ðər] [rɪˈtriːt] :
Furthermore , they used troops to cut off their retreat :
此外 , 他们 用过的 军队 到 切 离开 他们的 撤退 :
更以兵断其归路：

[ə; eɪ] [kə'læps] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
A collapse is inevitable .
一个 坍塌 是 不可避免的 .

必有土崩之势矣。”

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

师曰：

“ [ðə; ði] ['pʌblɪk] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ə] [ɪk'stri:mli] [gʊd] .
“ The public words are extremely good .
” 这 民众 字 是 极其 好的 .

“公言极善。

[bʌt; bət][aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hæd; həd][ə; eɪ]['tu:mər] [rɪ'mu:vɔd] [frʌm; frəm][maɪ] [aɪ] .
But I recently had a tumor removed from my eye .
但 我 最近 有 一个 瘤 已移除 从 我的 眼睛 .

但吾新割目瘤，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][gʊʊ][baɪ] [wʌn'self] .
Unable to go by oneself .
无法 到 去 经过 自己 .

不能自往。

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:zd] [tu:; tə] [ʌðər] ,
If it is caused to others ,
如果 它 是 导致 到 其他的 ,

若使他人，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [ʌn'setld] .
My heart is unsettled .
我的 心 是 不安的 .

心又不稳。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒɒŋ] [,etʃ ju 'aɪ] , [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [,sekɾə'terɪət] , [wʌz; wəz]
At that time , Zhong Hui , the Vice Minister of the Imperial Secretariat , was
在 那 时间 , 钟 惠 , 这 副 部长 的 这 帝国 秘书处 , 曾是

[baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
by his side .
经过 他的 边 .

时中书侍郎钟会在侧，

[hi:; hi] [əd'vaɪzɔd] :
He advised :
他 建议 :

进言曰：

" [ðə; ði] [hwaɪ] [ænd; ənd] ['tʃu:] ['ɑ:mɪz] [ɑ:r; ə] [strɔ:ŋ] . "
" The Huai and Chu armies are strong . "
" 这 怀 和 楚 军队 是 强的 . "

“淮楚兵强，

[ɪts] [edʒ] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [ʃɑ:rp] ;
Its edge is extremely sharp ;
它是 边缘 是 极其 锋利的 ;

其锋甚锐；

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [sent] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] . . .
If someone is sent to lead troops to retreat . . .
如果 某人 是 发送 到 带领 军队 到 撤退 . . .

若遣人领兵去退，

[mouʊst][ʌv; əv][ðə; ði][taɪm] [its] [ʌn'feɪvərəbl] .
Most of the time it's unfavorable .
最多 的 这 时间 它是 不利 .

多是不利。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['oʊvərsaɪt] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ,

倘有疏虞，

[ðen] [ðə; ði] [hoʊl] ['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt] [wɪl] [bi:: bi] ['ru:ɪnd] .
Then the whole project will be ruined .
然后 这 所有的 项目 将要 是 毁坏 .

则大事废矣。”

[ðə; ði][ˈmæstər] ['sʌd(ə)nli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
The master suddenly stood up and said :
这 掌握 突然 站立 向上 和 说 :

师蹶然起曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][maɪ] [oʊn] ['fri:dəm] , "
" It is not my own freedom , "
" 它 是 不是 我的 自己的 自由 , "

“非吾自在，

" [du:][nɑ:t] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [θi:f] ! "
" Do not defeat the thief ! "
" 做 不是 击败 这 贼 ！ "

不可破贼！ ”

[hi:: hi] [ðen] [left] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [ˈsaɪmə][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] , [tu:: tə] [gɑ:rd] ['luə'jɑ:n] .
He then left his younger brother , Sima Zhao , to guard Luoyang .
他 然后 左边 他的 年轻 兄弟 , 西玛 赵 , 到 警卫 洛阳 .

遂留弟司马昭守洛阳，

[hi:: hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ɔ:l] ['gʌvərnmənt] [ə'ferz] .
He was in charge of all government affairs .
他 曾是 在 收费 的 全部 政府 事务 .

总摄朝政。

[ðə; ði] ['ti:tʃər] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ][sɔ:ft] [pæ'lænki:n] .
The teacher rode in a soft palanquin .
这 老师 骑 在 一个 柔软的 轿子 .

师乘软舆，

[hi:: hi] ['trævlɪd] ['i:stwərd] [dɪ'spɑt] ['bi:ɪŋ] [ɪl] .
He traveled eastward despite being ill .
他 旅行 向东 尽管 存在 患病的 .

带病东行。

[kə'mænd] ['dʒen(ə)rəl][ˈdʒu:geɪ][dæən][ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] ,
Command General Zhuge Dan of the East ,
命令 一般的 诸葛亮 担 的 这 东方 ,

令镇东将军诸葛诞，

[ˈgʌvərnər] - ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ɔ:l] ['ɑ:mɪz] [ɪn] ['ju:ʒoʊ]
Governor - General of all armies in Yuzhou
州长 - 一般的 的 全部 军队 在 禹州

总督豫州诸军，

[teɪk] [[ʃaʊtʃən] [frʌm; frəm] - ;
Take Shouchun from Anfengjin ;
拿 寿春 从 - ;

从安风津取寿春；

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈhuː] [zʌn] , [huː] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˌekspəˈdɪ](ə)n] ,
He then ordered General Hu Zun , who was in charge of the Eastern Expedition ,
他 然后 订购 一般的 胡 尊 , WHO 曾是 在 收费 的 这 东 远征 ,
又令征东将军胡遵,

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈɑːmiz] [ʌv; əv] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ]
Leading the armies of Qingzhou
领导 这 军队 的 青州

领青州诸军,

[ˈliːvɪŋ] [kiːˈaʊ]
Leaving Qiao
离开 乔

出谯、

[ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [sɔːŋ] ,
The land of Song ,
这 土地 的 歌曲 ,

宋之地,

[kʌt] [ɔːf][ðer; ðər] [wei] [bæk] ;
Cut off their way back ;
切 离开 他们的 方式 后退 ;

绝其归路;

[hiː; hi][ˈɔːlsou] [sent] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ] ,
He also sent the governor of Jingzhou ,
他 还 发送 这 州长 的 荆州 ,

又遣荆州刺史、

[ˈmɪləteri] [ˈsuːpərvaɪzər] [ˈwæŋ] [dʒi] ,
Military supervisor Wang Ji ,
军队 导师 王 季 ,

监军王基,

[liːd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [truːps] ,
Lead the vanguard troops ,
带领 这 先锋 军队 ,

领前部兵,

[fɜːrst] , [teɪk] [ðə; ði][lənd] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] .
First , take the land south of the town .
第一的 , 拿 这 土地 南 的 这 镇 .

先取镇南之地。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][led][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈɡærɪsn] [ɪn] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] .
The general led a large army to garrison in Xiangyang .
这 一般的 引领 一个 大的 军队 到 驻军 在 向阳 .

师领大军屯于襄阳,

[ðeɪ] [ˈɡæðərd] [ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ](ə)lz [ˈʌndər] [ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmæɾərz] .
They gathered civil and military officials under the tent to discuss matters .
他们 聚集 民用 和 军队 官员 在下面 这 帐篷 到 讨论 事情 .

聚文武于帐下商议。

[gwæŋluː] [ʃuːn] [ˈzɛŋ] [maʊ] [sed] :
Guanglu Xun Zheng Mao said :
广路 迅 郑 毛泽东 说 :

光禄勋郑袤曰:

" [wuːkɜːuː][ˈdʒiːən][ɪz] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈplæniŋ] [bʌt; bət] [læks] [dɪˈsaɪsɪvnəs] . "
" Wuqiu Jian is good at planning but lacks decisiveness . "
" 吴丘 建 是 好的 在 规划 但 缺乏 果断 . "

“毋丘俭好谋而无断，

[wen] ['kɪn] [wʌz; wəz] [breɪv] [bʌt; bət] [lækt] ['wɪzdəm] .
Wen Qin was brave but lacked wisdom .
温 秦 曾是 勇敢的 但 缺乏 智慧 .
文钦有勇而无智。

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [hæz; həz] [naʊ] [b:ntʃt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
The army has now launched a surprise attack .
这 军队 有 现在 发射 一个 惊喜 攻击 .
今大军出其不意，

['rɪvər] ,
River ,
河 ,
江、

[ðə; ði] ['souldʒərz] [ʌv; əv] [hwaɪ] [wɜ:ɹ; wər] [æt; ət] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['faɪtɪŋ] ['spɪrɪt] .
The soldiers of Huai were at the height of their fighting spirit .
这 士兵 的 怀 是 在 这 高度 的 他们的 斗争 精神 .
淮之卒锐气正盛，

[du:][nɑ:t] [ʌndər'estɪmənt] [ðə; ði] ['enəmi] ;
Do not underestimate the enemy ;
做 不是 低估 这 敌人 ;
不可轻敌；

[,aɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli]['su:təb(ə)][fɔ:ɹ; fər] [di:p] [moʊts] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] .
It is only suitable for deep moats and high walls .
它 是 仅有的 合适的 为了 深的 护城河 和 高的 墙壁 .
只宜深沟高垒，

[tu:; tə] [blʌnt] [ðer; ðər] ['ʃɑ:rpnəs] .
To blunt their sharpness .
到 钝 他们的 锐利度 .
以挫其锐。

[ðɪs] [ɪz] - ['brɪliənt] ['strætədʒi] .
This is Yafu's brilliant strategy .
这 是 - 杰出的 战略 .
此亚夫之长策也。”

[ðə; ði] ['su:pə'vaɪzɪŋ] ['ɑ:fɪsər] , ['wæŋ] [dʒi] , [sed] :
The supervising officer , Wang Ji , said :
这 监督 官 , 王 季 , 说 :
监军王基曰：

[noʊ] .
No .
不 .
“不可。

[ðə; ði] [rɪ'beljən] [ʌv; əv][hwaɪ'nɑ:n]
The Rebellion of Huainan
这 叛乱 的 淮南

淮南之反，
[,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [ɑ:ɹ; ər] ['plɑ:tɪŋ] [rɪ'beljən] ;
It is not that the military and civilians are plotting rebellion ;
它 是 不是 那 这 军队 和 平民 是 绘制 叛乱 ;
非军民思乱也；

[ɔ:l] [ðɪs] [wʌz; wəz] [du:][tu:; tə][ðə; ði] ['preʃər] [ɪg'zə:tɪd][baɪ][wu:k'u:][dʒi:'ænz] ['paʊər] .
All this was due to the pressure exerted by Wuqiu Jian's power .
全部 这 曾是 到期的 到 这 压力 施加 经过 吴丘 简的 力量 .
皆因毋丘俭势力所逼，

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəm'plaɪ] .
We had no choice but to comply .
我们 有 不 选择 但 到 遵守 .
不得已而从之。

[ɪf] [ðə; ði][ˈɑːrmi]
If the army
如果 这 军队

若大军一

[ə'prəʊtʃɪŋ] ,
Approaching ,
接近 ,

临,

[,aɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kə'læps] .
It will inevitably collapse .
它 将要 不可避免地 坍塌 .

必然瓦解。

[ðə; ði] ['tiːtʃər] [sed] :
The teacher said :
这 老师 说 :

“师曰:”

[ðəʊts] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [ɑːbzər'veɪʃ(ə)n] .
That's a brilliant observation .
那就是 一个 杰出的 观察 .

此言甚妙。

" [ðen] [ðeɪ] [əd'vænst] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪn] ['rɪvər] . "
" Then they advanced their troops to the banks of the Yin River . " "
" 然后 他们 先进的 他们的 军队 到 这 银行 的 这 阴 河 : " "
“遂进兵于潯水之上，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi][wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [æt; ət] - .
The central army was stationed at Jianqiao .
这 中央 军队 曾是 驻 在 - .
中军屯于潯桥。

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

基曰:”

- [ɪz][æn; ən] ['eksələnt] [pleɪs] [tuː; tə]['steɪʃ(ə)n] [truːps] .
Nandun is an excellent place to station troops .
- 是 一个 出色的 地方 到 车站 军队 .
南顿极好屯兵，

[wiː; wi][kæn; kən] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [siːz] [,aɪ 'tiː] [ˈʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
We can lead troops to seize it under the cover of night .
我们 能 带领 军队 到 抢占 它 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .
可提兵星夜取之。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] [leɪt] , [ðen] [wuːkːuː][ˈdʒiːən] [wɪl] ['ʃʊrli] [ə'reɪv] [fɜːrst] .
If he is late , then Wuqiu Jian will surely arrive first .
如果 他 是 晚的 , 然后 吴丘 建 将要 一定 到达 第一的 .
若迟则毋丘俭必先至矣。

" [ðen] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɔːrdərd] [ˈwænŋ] [dʒi][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [truːps] [tuː; tə][kæmp][æt; ət]
" **Then the general ordered Wang Ji to lead the vanguard troops to camp at**
" 然后 这 一般的 订购 王 季 到 带领 这 先锋 军队 到 营 在
[ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - [ˈsɪti] . "
the foot of Nandun City . "
这 脚 的 - 城市 . "

“师遂令王基领前部兵来南顿城下寨。

[ˈmiːnwaɪl] , [wuːkɪuː][ˈdʒiːən][wʌz; wəz][ɪn] ,
Meanwhile , Wuqiu Jian was in Xiangcheng ,
同时 , 吴丘 建 曾是 在 相城 ,

却说毋丘俭在项城，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈsaɪmə] [ˈʃiː] [wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] ,
Upon hearing that Sima Shi was coming ,
之上 听力 那 西玛 史 曾是 未来 ,

闻知司马师自来，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɡæðərd] [ə; eɪ] [kraʊd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
They then gathered a crowd to discuss the matter .
他们 然后 聚集 一个 人群 到 讨论 这 事情 .

乃聚众商议。

[ˈvæŋɡɑːrd] [zeɪ] [ˈjɒŋ] [sed] :
Vanguard Ge Yong said :
先锋 葛 永 说 :

先锋葛雍曰：

" [ðə; ði][lənd][ʌv; əv] - ,
" **The land of Nandun ,**
" 这 土地 的 - ,

“南顿之地，

[ˈnesəld] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [brˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] ,
Nestled against the mountains and beside the water ,
依偎 反对 这 山脉 和 旁 这 水 ,

依山傍水，

[ˈeksələnt] [fɔːr; fər] [ˈsteɪʃnɪŋ] [truːps] ;
Excellent for stationing troops ;
出色的 为了 驻扎 军队 ;

极好屯兵；

[ɪf] [ðə; ði] [ˈweɪ] [truːps] [ˈɑːkjupaɪ][ðə; ði] [ˈterətɔːrɪ] [fɜːrst] . . .
If the Wei troops occupy the territory first . . .
如果 这 魏 军队 占据 这 领土 第一的 . . .

若魏兵先占，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][kənˈtroʊl] ,
Difficult to control ,
难的 到 控制 ,

难以驱遣，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˈteɪkən] [ˈkwɪkli] .
It can be taken quickly .
它 能 是 已采取 迅速地 .

可速取之。”

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [ˈfruːg(ə)] .
His words were frugal .
他的 字 是 节俭 .

俭然其言，

[ðeɪ] [reɪzɪd] [æən; ən][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] - .
They raised an army and came to Nandun .
他们 提高 一个 军队 和 来了 到 - .
起兵投南顿来。

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈprɑ:sɪs] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,
正行之间，

[ðə; ðɪ] [ˈpri:vɪəs] [rɪˈpɔ:rt] [baɪ] [ˈmi:tiər] [hɔ:rs] [ˈstɛrtɪd] [ðæt] . . .
The previous report by Meteor Horse stated that . . .
这 以前的 报告 经过 流星 马 声明 那 . . .
前面流星马报说，

- [hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [set] [ʌp] [kæmp] .
Nandun has already set up camp .
- 有 已经 放 向上 营 - .
南顿已有人马下寨。

[fru:ˈgæləti] [ɪz][nɑ:t] [ˈtrʌstwɜ:rði] .
Frugality is not trustworthy .
节俭 是 不是 值得信赖的 .
俭不信，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [frʌnt] [laɪnz] [ænd; ənd][əbˈzəvɪŋ, ɔb-] ,
Upon arriving at the front lines and observing ,
之上 抵达 在 这 正面 线条 和 观察 ,
自到军前视之，

[ʃʊr] [ˈɪnʌf] , [ˈbænərz] [wɜ:r; wər] [ˈevriwɛr] .
Sure enough , banners were everywhere .
当然 足够的 , 横幅 是 到处 .
果然旌旗遍野，

[ðə; ðɪ][kæmp][wʌz; wəz] [wel] - [ˈɔ:rgənəɪzɪd] .
The camp was well - organized .
这 营 曾是 出色地 - 组织 - .
营寨齐整。

[ˈdʒi:ən] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈɑ:rmɪ] .
Jian returned to the army .
建 返回 到 这 军队 .
俭回到军中，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .
无计可施。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rʌʃt] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :
Suddenly , a scout rushed to report :
突然 , 一个 侦察 匆忙 到 报告 :

忽哨马飞报：
“ [sʌn] [dʒʌn][ʌv; əv] [ˈi:stərn] [wu:] [hæz; həz] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [əˈkrɔ:s] [ðə; ðɪ][ˈrɪvər] [tu:; tə] [əˈtæk] [ʃaʊtʃən]
“ **Sun Jun of Eastern Wu has led his troops across the river to attack Shouchun**
“ 太阳 俊 的 东 吴 有 引领 他的 军队 穿过 这 河 到 攻击 寿春
.”
.”
.”
.”
“东吴孙峻提兵渡江袭寿春来了。”

[ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Jian was greatly surprised and said :
建 曾是 非常 惊讶 和 说 :

俭大惊曰：

" [ɪf] [bɜːnˈdʒevəti][ɪz] [bɜːst] ,
" If longevity is lost ,
" 如果 长寿 是 丢失的 ,

“寿春若失，

[wer] [[æɪ; ʃəl][aɪ][ɡoʊ] ?
Where shall I go ?
在哪里 将 我 去 ?

吾归何处！ ”

[ðæt] [naɪt] , [ðeɪ] [riˈtriːtid] [frʌm; frəm] .
That night , they retreated from Xiangcheng .
那 夜晚 , 他们 撤退 从 相城 .

是夜退兵于项城。

[ˈsaɪmə] [ˈʃiː] [sɔː] [ðæt] [wuːkɜː][dʒiːˈænz][ˈɑːrmi][hæd; həd] [riˈtriːtid] .
Sima Shi saw that Wuqu Jian's army had retreated .
西玛 史 锯 那 吴丘 简的 军队 有 撤退 .

司马师见毋丘俭军退，

[ˈmeni] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈɡæðəd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Many officials gathered to discuss the matter .
许多 官员 聚集 到 讨论 这 事情 .

聚多官商议。

[ʃænʃuː] [ˈfuː][ˈgʌ] [sed] :
Shangshu Fu Gu said :
尚书 傅 顾 说 :

尚书傅嘏曰：

" [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [naʊ] [ˈfruːɡ(ə)][ænd; ənd][hæv; həv] [wɪðˈdrɔːn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɑːrmi] ,
" Those who are now frugal and have withdrawn from the army ,
" 那些 WHO 是 现在 节俭 和 有 撤回 从 这 军队 ,

“今俭兵退者，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈwɜːrɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][wuː] [wʊd] [əˈtæk] [ʃaʊtʃən] .
He was worried that the people of Wu would attack Shouchun .
他 曾是 担心 那 这 人们 的 吴 会 攻击 寿春 .

忧吴人袭寿春也。

[ðeɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ænd; ənd][dɪˈvaɪd][ðeɪ; ðəɪ] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfend] [aɪ ˈtiː] .
They will definitely return to Xiangcheng and divide their troops to defend it .
他们 将要 确实 返回 到 相城 和 划分 他们的 军队 到 保卫 它 .

必回项城分兵拒守。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən][ˈɔːrdər][æən; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [teɪk] - [ˈsɪti] .
The general can order an army to take Lejia City .
这 一般的 能 命令 一个 军队 到 拿 - 城市 .

将军可令一军取乐嘉城，

[wʌn] [ˈɑːrmi] [tʊk] .
One army took Xiangcheng .
一 军队 采取 相城 .

一军取项城，

[wʌn] [ˈɑːrmi] [ˈkæptʃəz] [ʃaʊtʃən] .
One army captures Shouchun .
一 军队 捕捉 寿春 .

一军取寿春，

[ðən] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][ˌhwaɪˈnɑːn] [wɪl] [ˈʃɒrli] [rɪˈtri:t] .
Then the soldiers of Huainan will surely retreat .
然后 这 士兵 的 淮南 将要 一定 撤退 .
则淮南之卒必退矣。

[ˈdɛŋ] [ˌeɪ ˈaɪ] , [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjɑːnˈdʒoʊ]
Deng Ai , Governor of Yanzhou
邓 人工智能 , 州长 的 兖州
兖州刺史邓艾 ,

[rɪˈsɔːrsf(ə)l] ;
resourceful ;
足智多谋 ;
足智多谋 ;

[ɪf] [juː; jʊ] [liːd] [jɔː; jər] [truːps] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə] -
If you lead your troops directly to Lejia
如果 你 带领 你的 军队 直接地 到 -
若领兵径取乐嘉 ,

[ðeɪ] [rɪˈspɒndɪd] [wɪð; wɪθ][ˈiːv(ə)n] [ˈgreɪtər] [ˈmɪləteri] [fɔːrs] .
They responded with even greater military force .
他们 回应 和 甚至 更大的 军队 力量 .
更以重兵应之 ,

[dɪˈfiːtɪŋ] [ðə; ði] [θiːvz] [ɪz][nɑːt] [ˈdɪfɪkəlt] .
Defeating the thieves is not difficult .
击败 这 窃贼 是 不是 难的 .
破贼不难也。

" [ˈfɑːloʊ] [hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃər] . "
" Follow his teacher . "
" 跟随 他的 老师 : "
“师从之 ,

[æn; ən][ˈɜːrdʒənt] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˌpraːkləˈmeɪ(ə)n] .
An urgent messenger was dispatched with a proclamation .
一个 紧迫的 信使 曾是 已派出 和 一个 公告 .
急遣使持檄文 ,

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈdɛŋ] [ˌeɪ ˈaɪ] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [frʌm; frəm] [ˈjɑːnˈdʒoʊ] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] - [ˈsɪti] .
He instructed Deng Ai to lead troops from Yanzhou to capture Lejia City .
他 指示 邓 人工智能 到 带领 军队 从 兖州 到 捕获 - 城市 .
教邓艾起兖州之兵破乐嘉城。

[ðə; ði] [kəˈmændər] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ðer; ðər][tuː; tə][dʒɔɪn][ðem; ðəm] .
The commander then led his troops there to join them .
这 指挥官 然后 引领 他的 军队 那里 到 加入 他们 .
师随后引兵到彼会合。

[ˈmiːnwaɪl] , [wuːkːuː][ˈdʒiːən][wʌz; wəz][ɪn] ,
Meanwhile , Wuqiu Jian was in Xiangcheng ,
同时 , 吴丘 建 曾是 在 相城 ,
却说毋丘俭在项城 ,

[hiː; hi] [ˈfriːkwəntli] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [skaʊt] [aʊt] - [ˈsɪti] .
He frequently sent people to scout out Lejia City .
他 频繁地 发送 人们 到 侦察 出去 - 城市 .
不时差人去乐嘉城哨探 ,

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈsoʊldʒərz] [meɪ] [kʌm] .
I fear that soldiers may come .
我 害怕 那 士兵 可能 来 .
只恐有兵来。

[pli:z] [ɪn'vaɪt] - [tu:; tə][ðə; ðɪ][kæmp][fɔ:r; fər] ['fɜ:rðər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
Please invite Wenqin to the camp for further discussion .
请 邀请 - 到 这 营 为了 更远 讨论 .

请文钦到营共议，

[ˈkɪn] [sed] :
Qin said :
秦 说 :

钦曰：

" [ˈɡʌvərnər] , [du:][nɑ:t] ['wɜ:ri] . "
" Governor , do not worry . "
" 州长 , 做 不是 担心 . "

“都督勿忧。

[em 'i:][ænd; ənd][maɪ] [sʌn] -
Me and my son Wenyang
我 和 我的 儿子 -

我与拙子文鸯，

[ˈoʊnli] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][ɑ:r; ər] ['ni:dɪd] .
Only five thousand soldiers are needed .
仅有的 五 千 士兵 是 需要 .

只消五千兵，

[beɪl] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [tu:; tə] - ['sɪti] .
Bail was granted to Lejia City .
保释 曾是 的确 到 - 城市 .

取保乐嘉城。”

[ˈdʒi:ən][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Jian was overjoyed .
建 曾是 欣喜若狂 .

俭大喜。

[ˈkɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [led] [faɪv] , - ['soʊldʒərz][tu:; tə][dʒɔɪn] - .
Qin and his son led 5 , 000 soldiers to join Lejia .
秦 和 他的 儿子 引领 5 , - 士兵 到 加入 - .

钦父子引五千兵投乐嘉来。

[ðə; ðɪ] ['fɔ:rmər] ['mɪləteri] ['nu:zpeɪpər] [sed] :
The former military newspaper said :
这 以前的 军队 报纸 说 :

前军报说：

" - ['sɪti] [west] , "
" Lejia City West , "
" - 城市 西方 , "

“乐嘉城西，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['weɪ]['soʊldʒərz] .
They were all Wei soldiers .
他们 是 全部 魏 士兵 .

皆是魏兵，

[ðər; ðər][ɑ:r; ər] [ə'pra:ksɪmətli] [ten] ['θaʊz(ə)nd] .
There are approximately ten thousand .
那里 是 大约 十 千 .

约有万余。

[ˈlʊkɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ðɪ] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] ,
Looking towards the central army ,
寻找 向 这 中央 军队 ,

遥望中军，

[waɪt] [ˈɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] [æks] ,
White awning and yellow axe ,
白色的 棚 和 黄色的 斧头 ,

白旄黄钺，

[soʊp] [ˈkænəpi] [ænd; ənd] [red] [ˈbænər] ,
Soap canopy and red banner ,
肥皂 树冠 和 红色的 横幅 ,

皂盖朱幡，

[səˈraʊndɪd] [baɪ][ˈtɑɪgər] [tents] ,
Surrounded by tiger tents ,
包围 经过 老虎 帐篷 ,

簇拥虎帐，

[ɪnˈsaɪd] , [ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈbænər] [ˈberɪŋ] [ðə; ði] [ˈkærəktər] " [kəˈmændər] " [stændz] [ˈʌpraɪt] .
Inside , a magnificent banner bearing the character " Commander " stands upright .
里面 , 一个 壮丽 横幅 轴承 这 特点 " 指挥官 " 站立 直立 .

内竖一面锦绣帅字旗，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ˈsaɪmə] [ʃiː] .
It must be Sima Shi .
它 必须 是 西玛 史 .

必是司马师也，

[ænli] [kæmp]
Anli Camp
安利 营

安立营寨，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [jet] [kəmˈpliːt] .
It is not yet complete .
它 是 不是 然而 完全的 .

尚未完备。”

[ʃiː] - [stʊd] [brˈsaɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɪp] [ˈhæŋɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ɑːrm] .
Shi Wenyang stood beside his father with a whip hanging from his arm .
史 - 站立 旁 他的 父亲 和 一个 鞭 绞刑 从 他的 手臂 .

时文鸯悬鞭立于父侧，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

闻知此语，

[ðen] [hiː; hi][təʊld][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] :
Then he told his father :
然后 他 讲述 他的 父亲 :

乃告父曰：

" [waɪl] [ðer; ðər][kæmp][ɪz][nɑːt] [jet] [kəmˈpliːt] . . . "
" While their camp is not yet complete . . . "
" 尽管 他们的 营 是 不是 然而 完全的 . . . "

“趁彼营寨未成，

[ðə; ði] [truːps] [kæn; kən][biː; bi][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [gruːps] .
The troops can be divided into two groups .
这 军队 能 是 分割 进入 二 团体 .

可分兵两路，

[straɪk] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Strike left and right .
罢工 左边 和 正确的 .

左右击之，

[ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] [ɪz] [ə'ʃʊrd] .
A complete victory is assured .
一个 完全的 胜利 是 保证 :

可全胜也。”

[ˈkɪn] [sed] :
Qin said :
秦 说 :

钦曰：

[wen] [kæn; kən][wiː; wi][ɡoʊ] ?
When can we go ?
什么时候 能 我们 去 ?

“何时可去？”

[jæn] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

鸯曰：

[tə'naɪt] [æt; ət] [dʌsk] ,
Tonight at dusk ,
今晚 在 黄昏 ,

“今夜黄昏，

[ðə; ðɪ] ['faːðər] [led] [tuː'tuː] , - ['soʊldʒərz] .
The father led 2 , 500 soldiers .
这 父亲 引领 2 , - 士兵 :

父引二千五百兵，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪti] ;
They attacked from the south of the city ;
他们 遭到攻击 从 这 南 的 这 城市 ;

从城南杀来；

[ðə; ðɪ] [sʌn] [led] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] ,
The son led two thousand five hundred soldiers ,
这 儿子 引领 二 千 五 百 士兵 ,

儿引二千五百兵，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪti] :
They attacked from the north of the city :
他们 遭到攻击 从 这 北 的 这 城市 :

从城北杀来：

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

三更时分，

[wiː; wi][mʌst; məst] [mi:t] [æt; ət] - .
We must meet at Weizhai .
我们 必须 见面 在 - :

要在魏寨会合。”

[ˈkɪn] [ə'ɡriːd] .
Qin agreed .
秦 同意 :

钦从之，

[ðæt] [naɪt] , [ðeɪ] [splɪt] ['ɪntuː] [tuː] [ɡruːps] .
That night , they split into two groups .
那 夜晚 , 他们 分裂 进入 二 团体 :

当晚分兵两路。

[naʊ] , [wen] [jæŋ] [wʌz; wəz] [eɪ'ti:n] ['jɪrz] [ʊʊld] .
Now , Wen Yang was eighteen years old .

现在 , 温 杨 曾是 十八 年 老的 .
且说文鸯年方十八岁，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
He was eight feet tall .

他 曾是 八 脚 高的 .
身長八尺，

[ˈfʊli] [ˈɑ:rməd]
Fully armored

完全 装甲
全装惯甲，

[ə; eɪ] [sti:l] [wɪp] [hæŋz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
A steel whip hangs from his waist .

一个 钢 鞭 悬挂 从 他的 腰部 .
腰悬钢鞭，

[ɑ:rməd] [wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn][hænd] , [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Armed with spear in hand , mounted his horse .

武装 和 矛 在 手 , 安装 他的 马 .
绰枪上马，

[wi:; wi] [prə'si:dɪd] [tɔ:rdz] - [ɪn][ðə; ðɪ] ['dɪstəns] .
We proceeded towards Weizhai in the distance .

我们 继续 向 - 在 这 距离 .
遥望魏寨而进。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,

那 夜晚 ,
是夜，

三国演义

第167/181页

[ˈsaɪmə] [ʃɪz] [truːps] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
Sima Shi's troops arrived at Lejia .
西玛 石的 军队 到达的 在 - .

司马师兵到乐嘉，

[set] [ʌp] [kæmp]
Set up camp
放 向上 营

立下营寨，

[ˈden] [eɪˈaɪ] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [əˈraɪvd] .
Deng Ai had not yet arrived .
邓 人工智能 有 不是 然而 到达的 .

等邓艾未至。

[ðə; ði][ˈdɑːktər] [rɪˈmuːvd] [ə; eɪ] [ˈnuːli] [ˈrʌptʃəd] [ˈtuːmə] .
The doctor removed a newly ruptured tumor .
这 医生 已移除 一个 新 破裂 瘤 .

师为眼下新割肉瘤，

[ˈpeɪnf(ə)] [ˈsɔːz]
Painful sores
痛苦 疮

疮口疼痛，

[ˈlaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tent] ,
Lying in the tent ,
说谎 在 这 帐篷 ,

卧于帐中，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈɑːrmərd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][stænd] [gɑːrd] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] .
He ordered hundreds of armored soldiers to stand guard around him .
他 订购 数百 的 装甲 士兵 到 站立 警卫 大约 他 .

令数百甲士环立护卫。

[æt; ət] [ˈmɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

三更时分，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [ɪˈrʌptɪd] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Suddenly , shouts erupted from within the village .
突然 , 喊叫 爆发 从 之内 这 村庄 .

忽然寨内喊声大震，

[ˈkeɪɑːs] [ɪnˈsjuːd] .
Chaos ensued .
混乱 随后 .

人马大乱。

[ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [æskt] [ˈɜːrdʒəntli] ,
The teacher asked urgently ,
这 老师 问 紧急 ,

师急问之，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

人报曰:

[wʌn] ['ɑ:rmɪ] [brʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪmənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɑ:'keɪd] [ænd; ənd]
One army broke through the encirclement from the north of the stockade and
一 军队 打破 通过 这 包围 从 这 北 的 这 栅栏 和
[ˈmɑ:tft] [streɪt] [ɪn] .
marched straight in .
行军 直的 在 .

“一军从寨北斩围直入，

[fɜ:rst]
First
第一的

为首一

[wɪl] ,
Will ,
将要 ,

将，

[ʌn'stɑ:pəbl] !
Unstoppable !
势不可挡 !

勇不可当！

[ðə; ði] ['ti:tʃər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
The teacher was greatly surprised .
这 老师 曾是 非常 惊讶 .

“师大惊，

[hɑ:rt] ['bɜ:rnɪŋ] [laɪk] ['faɪər]
Heart burning like fire
心 燃烧 喜欢 火

心如火烈，

[ðə; ði] ['aɪbɔ:l] [bɜ:rst] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði][sɑ:r'koumə] .
The eyeball burst out from the sarcoma .
这 眼球 爆裂 出去 从 这 肉瘤 .

眼珠从肉瘤疮口内进出，

[blʌd] [flʊəd] ['evriweɪ] .
Blood flowed everywhere .
血 流动 到处 .

血流遍地，

[ðə; ði] [peɪn] [wʌz; wəz] [ʌn'berəb(ə)] ;
The pain was unbearable ;
这 疼痛 曾是 难以忍受 ;

疼痛难当；

[ænd; ənd] [fiərɪŋ] [aɪ 'ti:] [maɪt] [dɪ'mɔ:rəlaɪz] [ðə; ði] [tru:ps] ,
And fearing it might demoralize the troops ,
和 害怕 它 可能 打击士气 这 军队 ,
又恐有乱军心，

[ʃi:; ʃɪ] [ɪn'dʊrd] [aɪ 'ti:][baɪ] ['baɪtɪŋ] [ðə; ði] ['blæŋkɪt] .
She endured it by biting the blanket .
她 忍受 它 经过 咬 这 毯子 .

只咬被头而忍，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ][ɔːl] [ˈbɪtn] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
They were all bitten to pieces .
他们 是 全部 被咬 到 件 .
被皆咬烂。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [wen] [jæŋz] [truːps] [əˈraɪvd] [fɜːrst] .
It turned out that Wen Yang's troops arrived first .
它 转向 出去 那 温 杨的 军队 到达的 第一的 .
原来文鸯军马先到，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] .
They rushed in .
他们 匆忙 在 .

一拥而进，
[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [θruː] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ;
They charged left and right through the village ;
他们 带电 左边 和 正确的 通过 这 村庄 ;
在寨中左冲右突；

[werˈevər] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,
所到之处，

[aɪ] [der] [nɑːt] [əkˈsept] [ðɪs] .
I dare not accept this .
我 敢 不是 接受 这 .
人不敢当，

[ðoʊz] [huː] [rɪˈfjuːz] ,
Those who refuse ,
那些 WHO 拒绝 ,
有相拒者，

[ˈɡʌŋʃɒts] [ænd; ənd] [ˈwɪpɪŋ]
Gunshots and whippings
枪声 和 鞭打
枪擗鞭打，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ][ɔːl] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .
无不被杀。

[ðə; ði] [dʌk] [ˈoʊnli] [lɒŋd] [fɔːr; fər][ɪts] [ˈfɑːðər] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
The duck only longed for its father to arrive .
这 鸭子 仅有的 渴望 为了 它是 父亲 到 到达 .
鸯只望父到，

[ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æn; ən][ɪkˈstɜːrən(ə)] [rɪˈspɑːns] ,
Thinking it was an external response ,
思维 它 曾是 一个 外部的 回复 ,
以为外应，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [kʌm] .
They did not come .
他们 做过 不是 来 .
并不见来。

[ðeɪ] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
They attacked the central army several times .
他们 遭到攻击 这 中央 军队 一些 时代 .
数番杀到中军，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [fɑːt] [bæk] [baɪ] [ˈkrɔːsboʊ] [boʊltz] .
They were all shot back by crossbow bolts .
他们 是 全部 射击 后退 经过 弩 螺栓 .
皆被弓弩射回。

[jæn] [fɔːt] [ʌn'tɪl] [daːn] .
Yang fought until dawn .
杨 战斗 直到 黎明 .

鸯直杀到天明，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdefnɪŋ] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz]
All that could be heard was the deafening sound of drums and horns
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 震耳欲聋 声音 的 鼓 和 角
[frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] .
from the north .
从 这 北 .

只听得北边鼓角喧天。

[jæn] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊəz] [ænd; ənd] [sed] :
Yang looked back at his followers and said :
杨 看起来 后退 在 他的 追随者 和 说 :

鸯回顾从者曰：

" [aɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['faːðər] [ɪz][nɑːt][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ðæt] [aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'drest] . "
" It is because the father is not in the south that it should be addressed . "
" 它 是 因为 这 父亲 是 不是 在 这 南 那 它 应该 是 已解决 . "
“父亲不在南面为应，

[bʌt; bət][frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] ,
But from the north ,
但 从 这 北 ,

却从北至，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[wen] [jæn] [roʊd][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə] [lʊk] ,
When Yang rode his horse to look ,
什么时候 杨 骑 他的 马 到 看 ,

鸯纵马看时，

[ðə; ði] ['ɑːrmi] ['mɑːtɪt] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪrs] [wɪnd] .
The army marched like a fierce wind .
这 军队 行军 喜欢 一个 凶猛的 风 .

只见一军行如猛风，

[ðə; ði] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首一将，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˈden] [eɪ 'aɪ] .
It was Deng Ai .
它 曾是 邓 人工智能 .

乃邓艾也，

[ˈliːpɪŋ] [ˈfɔːrwərd] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [sɔːrd] [ɪn][hænd]
Leaping forward on horseback , sword in hand
跳跃 向前 在 马背 , 剑 在 手

跃马横刀，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [ˈtreɪtəz] , [dəʊnt] [rʌn] ! "
" Traitors , don't run !"
" 叛徒 , 不 跑步 ! "

“反贼休走！”

[jæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Yang was furious .
杨 曾是 狂怒 .

鸯大怒，

[hiː; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [tuː; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
He raised his gun to meet them .
他 提高 他的 枪 到 见面 他们 .

挺枪迎之。

[ðə; ðɪ] [ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [ˈfɪfti] [raʊndz] .
The battle lasted fifty rounds .
这 战斗 持续 五十 回合 .

战有五十合，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wʌz; wəz] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈbæt(ə)] ,
During the battle ,
期间 这 战斗 ,

正斗间，

[ðə; ðɪ] [ˈwei] [ˈɑːrmi] [ədˈvænst] [ɪn] [greɪt] [fɔːrs] .
The Wei army advanced in great force .
这 魏 军队 先进的 在 伟大的 力量 .

魏兵大进，

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

前后夹攻，

[jæŋz] [truːps] [ðen] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [fled] .
Yang's troops then scattered and fled .
杨的 军队 然后 疏散 和 逃亡 .

鸯部下兵乃各自逃散，

[dʒiː] - [roʊd] [əˈləʊn] [ɑːn] [ə; eɪ] [hɔːrs] .
Zhi Wenyang rode alone on a horse .
智 - 骑 独自的 在 一个 马 .

只文鸯单人独马，

[breɪk] [θruː] [ðə; ðɪ] [ˈwei] [ˈsoʊldʒərz] ,
Break through the Wei soldiers ,
休息 通过 这 魏 士兵 ,

冲开魏兵，

[ˈhedɪŋ] [saʊθ] .
Heading south .
标题 南 .

望南而走。

[bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm][wɜːr; wər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv][ˈwei] ['dʒenrəlz] .
Behind them were hundreds of Wei generals .
在后面 他们 是 数百 的 魏 将军们 .
背后数百员魏将，

[ʃeɪk] [ɔːf][jər; jər] ['spɪrɪts] ,
Shake off your spirits ,
摇 离开 你的 烈酒 ,
抖擞精神，

[ðə; ðɪ] [hɔːrs] ['gæləpt] ['æftər][ðəm; ðəm] ;
The horse galloped after them ;
这 马 疾驰 后 他们 ;
骤马追来；

[əˈprəʊtʃɪŋ] - [brɪdʒ]
Approaching Lejia Bridge
接近 - 桥
将至乐嘉桥边，

[lets] [siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
Let's see if we can catch up .
我们来吧 看 如果 我们 能 抓住 向上 .
看看赶上。

[jæŋ] ['sʌd(ə)nli] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] .
Yang suddenly reined in his horse and shouted .
杨 突然 勒住 在 他的 马 和 喊叫 .
鸯忽然勒回马大喝一

[vɔɪs] ,
Voice ,
嗓音 ,
声，

[ðeɪ] [tʃɑːrɪdʒd] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ðɪ][ˈwei] ['dʒenrəlz] - [ræŋks] ;
They charged straight into the Wei generals ' ranks ;
他们 带电 直的 进入 这 魏 将军们 - 排名 ;
直冲入魏将阵中来；

[wer] [ðə; ðɪ] [stiːl] [wɪp] [roʊz] .
Where the steel whip rose .
在哪里 这 钢 鞭 玫瑰 .
钢鞭起处，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] [frʌm; frəm] ['paʊər] .
They all fell from power .
他们 全部 跌倒 从 力量 .
纷纷落马，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'ɡrest] .
They all regressed .
他们 全部 回归 .
各各倒退。

[jæŋ] ['fuː] [wɔːkt] ['sləʊli] .
Yang Fu walked slowly .
杨 傅 步行 缓慢地 .
鸯复缓缓而行。

[ðə; ðɪ][ˈwei] ['dʒenrəlz] ['gæðəd] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
The Wei generals gathered in one place ,
这 魏 将军们 聚集 在 一 地方 ,
魏将聚在一处，

[hiː; hi] [ɪkskleɪmd] [ɪn] [səɪ'praɪz] :
He exclaimed in surprise :
他 惊呼 在 惊喜 :

惊讶曰:

" [haʊ] [der] [ðɪs] [mæn] [rɪ'pel] ['aʊər; ɑːr][ɪn'taɪər] [fɔːrs] ! "
" How dare this man repel our entire force ! " "
" 如何 敢 这 男人 击退 我们的 全部的 力量 ! " "

“此人尚敢退我等之众耶!

[wiː; wi][kæn; kən] [pər'suː] [ðem; ðəm] [tə'geðər] !
We can pursue them together !
我们 能 追求 他们 一起 !

可并力追之! ”

[ˈðerfɔːr] , [ˈweɪ][hæd; həd][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈdʒenrəlz] .
Therefore , Wei had one hundred generals .
所以 , 魏 有 一 百 将军们 .

于是魏将百员，

[ðeɪ] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
They came back to catch up .
他们 来了 后退 到 抓住 向上 .

复来追赶。

[jæŋ] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ænd] [sed] :
Yang flew into a rage and said :
杨 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

鸯勃然大怒曰:

" [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [ˈkaʊədʒ] [ˈtʃerɪ] [jʊr; jər][laɪvz; lɪvz] ! "
" Why don't you cowards cherish your lives ! " "
" 为什么 不 你 懦夫 珍惜 你的 生活 ! " "

“鼠辈何不惜命也! ”

[hiː; hi] [wɪpt] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ænd] [spɜːrd] [aɪ'tiː][ɑːn] .
He whipped his horse and spurred it on .
他 鞭打 他的 马 和 受到刺激 它 在 .

提鞭拨马，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [mɪdʒt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈweɪ] [ˈdʒenrəlz] .
They charged into the midst of the Wei generals .
他们 带电 进入 这 中间 的 这 魏 将军们 .

杀入魏将丛中，

[ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ˈbiːtn] [tuː; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ] [wɪps] .
Several people were beaten to death with whips .
一些 人们 是 被打败 到 死亡 和 鞭子 .

用鞭打死数人，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [bæk] [ænd; ænd][raʊd] [ˈsləʊli] .
They turned back and rode slowly .
他们 转向 后退 和 骑 缓慢地 .

复回马缓辔而行。

[ðə; ðɪ][ˈweɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [pər'suːd] [ðem; ðəm] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [taɪmz] [ɪn] [sək'se(ə)n] .
The Wei general pursued them four or five times in succession .
这 魏 一般的 追击 他们 四 或者 五 时代 在 演替 .

魏将连追四五番，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈdrɪvɪn] [bæk] [baɪ] [wen] [jæŋ] [ə'loʊn] .
They were all driven back by Wen Yang alone .
他们 是 全部 驱动 后退 经过 温 杨 独自的 .

皆被文鸯一人杀退。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpɒvət] [rʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰:

" [æt; ət] - , [hiː; hi][ˈsɪŋ(ə)] - ['hændɪdli] [rɪˈzɪstɪd, riːˈzɪstəd, riːˈzɪstɪd] ['kɑʊ] ['kɑʊ] . "
" At Changban , he single - handedly resisted Cao Cao . "
" 在 - , 他 单身的 - 轻而易举 抵抗 曹 曹 . "

“长坂当年独拒曹，

[ˈziˌlŋ] [ðʌs] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] .
Zilong thus became a hero .
紫龙 因此 成为 一个 英雄 .

子龙从此显英豪。

[ðə; ðɪ] [ˈbætlgraʊnd] [wɪˈðɪn] - ['sɪti] .
The battleground within Lejia City .
这 战场 之内 - 城市 .

乐嘉城内争锋处，

[wen] [jæŋz] ['bɒʊldnəs] [wʌz; wəz] ['eɪvɪdənt] [wʌns] [əˈgen] .
Wen Yang's boldness was evident once again .
温 杨的 大胆 曾是 明显 一次 再次 .

又见文鸯胆气高。”

[,aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] - [wʌz; wəz] ['trʌblɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] ['rʌɡɪd] ['maʊnt(ə)n] [rəʊdz] .
It turned out that Wenqin was troubled by the rugged mountain roads .
它 转向 出去 那 - 曾是 麻烦 经过 这 崎岖 山 道路 .

原来文钦被山路崎岖，

[lɔːst] [ɪn][ðə; ðɪ] ['væli] ,
Lost in the valley ,
丢失的 在 这 谷 ,

迷入谷中，

[ðeɪ] ['trævɪd] [fɔːr; fər][hæf][ðə; ðɪ] [naɪt] ,
They traveled for half the night ,
他们 旅行 为了 一半 这 夜晚 ,

行了半夜，

[ˈæftər] ['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] [weɪ] [aʊt] ,
After finding a way out ,
后 寻找 一个 方式 出去 ,

比及寻路而出，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [dɑːn] .
It was already dawn .
它 曾是 已经 黎明 .

天色已晓，

[wen] [jæŋz] [men][wɜːr; wər] ['nəʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
Wen Yang's men were nowhere to be found .
温 杨的 男人 是 无处 到 是 成立 .

文鸯人马不知所向，

[ðə; ðɪ][ˈweɪ] [ˈɑːrmi] [əˈtʃɪːvd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['vɪktəri] .
The Wei army achieved a great victory .
这 魏 军队 已达成 一个 伟大的 胜利 .

只见魏兵大胜。

[ˈkɪn] [rɪˈtriːtɪd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Qin retreated without a fight .
秦 撤退 没有 一个 斗争 .

钦不战而退。

[ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] [tɒk] [ədˈvæntɪdʒ] [ˈʌ; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n][ænd; ənd] [pərˈsu:d] [ðem; ðəm] .
We **soldiers** **took** **advantage** **of** **the** **situation** **and** **pursued** **them** .

魏 士兵 采取 优势 的 这 情况 和 追击 他们 .

魏兵乘势追杀，
[ˈkɪn] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tɔ:rd] [ʃaʊtʃən] .
Qin **led** **his** **troops** **toward** **Shouchun** .
秦 引领 他的 军队 朝向 寿春 .
钦引兵望寿春而走。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [jɪn] [ˈdæmu:] , [ðə; ði] [ˈkɑ:məndənt] [ˈʌ; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [gɑ:rdz] [ˈʌ; əv][ˈweɪ] .
Now , **let's** **talk** **about** **Yin** **Damu** , **the** **Commandant** **of** **the** **Palace** **Guards** **of** **Wei** .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 阴 达姆 , 这 指挥官 的 这 宫殿 卫兵 的 魏 .
却说魏殿中校尉尹大目，

[hi:; hi][wʌz; wəz][wʌn][ˈʌ; əv][ˈkəʊ] - [ˈkɒnfɪdənts] .
He **was** **one** **of** **Cao** **Shuang's** **confidants** .
他 曾是 一 的 曹 - 知己 .
乃曹爽心腹之人，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z] [ʃwɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ˈmə:dəd] [baɪ][ˈsaɪmə][ˈji:] ,
Because **Shuang** **was** **murdered** **by** **Sima** **Yi** ,
因为 双 曾是 被谋杀 经过 西玛 易 ,
因爽被司马懿谋杀，

[ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ˈʌ; əv][ˈsaɪmə] [ˈʃi:] ,
The **story** **of** **Sima** **Shi** ,
这 故事 的 西玛 史 ,
故事司马师，

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [ˈhɑ:bəd] [θɔ:ts] [ˈʌ; əv] [ˈkɪlɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈmæstər][tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [dɪˈfi:t] ;
He **often** **harbored** **thoughts** **of** **killing** **his** **master** **to** **avenge** **his** **defeat** ;
他 经常 藏匿 想法 的 杀 他的 掌握 到 报仇 他的 击败 ;
常有杀师报爽之心；

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [kloʊz] [ˈfrendʃɪp] [wɪð; wɪθ] [wen] [ˈkɪn] .
He **also** **had** **a** **close** **friendship** **with** **Wen** **Qin** .
他 还 有 一个 关闭 友谊 和 温 秦 .
又素与文钦交厚。

[aɪ] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [ˈti:tʃəz] [aɪ] [ˈtu:mər][ɪz] [prəˈtru:diŋ] .
I **noticed** **that** **the** **teacher's** **eye** **tumor** **is** **protruding** .
我 注意到 那 这 老师的 眼睛 瘤 是 突出 .
今见师眼瘤突出，

[ˈkænɑ:t] [mu:v] [ɔ:r][ˈstɑ:p] .
Cannot **move** **or** **stop** .
不能 移动 或者 停止 .
不能动止，

[hi:; hi] [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
He **then** **entered** **the** **tent** **and** **reported** :
他 然后 进入 这 帐篷 和 据报道 :
乃入帐告曰：

- [hæd; həd][noʊ] [ɪnˈten](ə)n [ˈʌ; əv] [ˈrebəlɪŋ] .
Wenqin **had** **no** **intention** **of** **rebellng** .
- 有 不 意图 的 反叛 .
“文钦本无反心，

[naʊ] , [ˈbi:ɪŋ] [fɔ:rst] [baɪ][wu:k:u:][ˈdʒi:ən] ,
Now , **being** **forced** **by** **Wuqiu** **Jian** ,
现在 , 存在 强制 经过 吴丘 建 ,
今被毋丘俭逼迫，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

以致如此。

[ˈsʌmwʌn] [went] [tuː; tə] [tel] [hɪm; ɪm] .
Someone went to tell him .
某人 去 到 告诉 他 .

某去说之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [sə'rendə] .
They will surely surrender .
他们 将要 一定 投降 .

必然来降。”

[hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndə] [hɪm; ɪm] .
He studied under him .
他 研究 在下面 他 .

师从之。

[ðə; ðɪ][bɪg] [aɪz] [ɑːr; ə] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ][ˈɑːrmə] ,
The big eyes are covered with armor ,
这 大的 眼睛 是 涵盖 和 盔甲 ,

大目顶盔贯甲，

[hiː; hi] [roʊd] [ə; eɪ] [hɔːrs] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp][wɪð; wɪθ] - ;
He rode a horse to catch up with Wenqin ;
他 骑 一个 马 到 抓住 向上 和 - ;

乘马来赶文钦；

[siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
See if we can catch up .
看 如果 我们 能 抓住 向上 .

看看赶上，

[ðen] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
Then he shouted loudly :
然后 他 喊叫 高声 :

乃高声大叫曰：

" [dɪd] [ˈgʌvərnər] [wen] [siː] [jɪn] [ˈdæmuː] ? "
" Did Governor Wen see Yin Damu ? "
" 做过 州长 温 看 阴 达姆 ? "

“文刺史见尹大目么？ ”

[ˈkɪn] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Qin looked back at him .
秦 看起来 后退 在 他 .

钦回头视之，

[ðə; ðɪ] [ˈhelmt] [wʌz; wəz] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][lɑːrdʒ] - [aɪd] [mæn][ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv]
The helmet was removed from the large - eyed man and placed in front of
这 头盔 曾是 已移除 从 这 大的 - 眼睛 男人 和 放置 在 正面 的

[ðə; ðɪ][ˈsæd(ə)] .
the saddle .
这 鞍 .

大目除盔放于鞍鞞之前，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [wɪp] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing with the whip , he said :
指向 和 这 鞭 , 他 说 :

以鞭指曰：

" [waɪ] [kɑːnt] [ˈɡʌvərnər] [wen] [ɪnˈdɔr] [ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] ？ "
" **Why can't Governor Wen endure it for a few more days ?** "
" 为什么 不能 州长 温 忍受 它 为了 一个 很少 更多的 天 ？ "

“文刺史何不忍耐数日也？ ”

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðə; ði] [greɪt] [aɪz] [nuː] [hɪz; ɪz][ˈmæstər][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][daɪ] .
This is how the Great Eyes knew his master was about to die .
这 是 如何 这 伟大的 眼睛 知道 他的 掌握 曾是 关于 到 死 .

此是大目知师将亡，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn] [ˈkɪn] .
Therefore , I came to stay in Qin .
所以 , 我 来了 到 停留 在 秦 .

故来留钦。

[ˈkɪn] [dɪd][nɑːt] [ˌʌndərˈstænd] [hɪz; ɪz] [ˈmiːnɪŋ] .
Qin did not understand his meaning .
秦 做过 不是 理解 他的 意义 .

钦不解其意，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ənd][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] .
He shouted and cursed .
他 喊叫 和 被诅咒的 .

厉声大骂，

[hiː; hi] [ðen] [prɪˈperd] [tuː; tə] [drɔː] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ʃuːt] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] .
He then prepared to draw his bow and shoot at it .
他 然后 准备 到 画 他的 弓 和 射击 在 它 .

便欲开弓射之。

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] [ˈkraɪɪŋ] [ˈlaʊdli] .
He returned home crying loudly .
他 返回 家 哭泣 高声 .

大目大哭而回。

[wen] [ˈkɪn] [ˈɡæðərd] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [fɔːr; fər] [ʃaʊtʃən] . . .
When Qin gathered his men and horses and headed for Shouchun . . .
什么时候 秦 聚集 他的 男人 和 马匹 和 标题 为了 寿春 . . .

钦收聚人马奔寿春时，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; hæz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ˈdʒuːgeɪ][ˈdænz] [truːps] ;
It has already been captured by Zhuge Dan's troops ;
它 有 已经 到过 捕获 经过 诸葛亮 丹的 军队 ;

已被诸葛诞引兵取了；

[wen] [ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] ,
When they wanted to return to Xiangcheng ,
什么时候 他们 通缉 到 返回 到 相城 ,

欲复回项城时，

[ˈhuː] [zʌn]
Hu Zun
胡 尊

胡遵、

[ˈwæŋ] [dʒɪ] ,
Wang Ji ,
王 季 ,

王基、

[ˈden] [eɪz] [θriː] [ˈɑːmɪz] [ɔːl] [əˈraɪvd] .
Deng Ai's three armies all arrived .
邓 人工智能 三 军队 全部 到达的 .

邓艾三路兵皆到。

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ˈperələs] ,
Seeing the situation was perilous ,
看到 这 情况 曾是 危险的 ,
钦见势危，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ˈʌndər] [sʌn] [dʒʌn][ʌv; əv] [ˈi:stərn] [wu:] .
He then went to serve under Sun Jun of Eastern Wu .
他 然后 去 到 服务 在下面 太阳 俊 的 东 吴 .
遂投东吴孙峻去了。

[ˈmi:nwaɪl] , [wu:kɪu:][ˈdʒi:ən][wʌz; wəz][ɪn] .
Meanwhile , Wuqiu Jian was in Xiangcheng .
同时 , 吴丘 建 曾是 在 相城 .
却说毋丘俭在项城内，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ʃaʊtʃən] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] ,
Upon hearing that Shouchun had fallen ,
之上 听力 那 寿春 有 倒下 ,
听知寿春已失，

- [ˈfɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [dɪˈfi:tɪd] .
Wenqin's forces were defeated .
- 力量 是 战败 .
文钦势败，

[θri:] [ˈɑ:mɪz] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Three armies arrived outside the city .
三 军队 到达的 外部 这 城市 .
城外三路兵到，

[ˈdʒi:ən] [ðen] [wɪðˈdru:] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tu:; tə] [faɪt] .
Jian then withdrew all his troops from the city and went out to fight .
建 然后 退出 全部 他的 军队 从 这 城市 和 去 出去 到 斗争 .
俭遂尽撤城中之兵出战。

[hi:; hi] [met] [ˈden] [ˌeɪ ˈaɪ] .
He met Deng Ai .
他 遇见 邓 人工智能 .
正与邓艾相遇，

[ˈdʒi:ən] [ɔ:rdərd] [ˌzeɪ] [ˈjɒŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [li:d] .
Jian ordered Ge Yong to take the lead .
建 订购 葛 永 到 拿 这 带领 .
俭令葛雍出马，

[klæʃ] [wɪð; wɪθ] [ˌeɪ ˈaɪ]
Clash with Ai
冲突 和 人工智能
与艾交锋，

[nɑ:t] [wʌn] ,
Not one ,
不是 一 ,
不一合，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [slæʃt] [baɪ] [ˌeɪ ˈaɪ] [ˌji:] .
He was slashed by Ai Yi .
他 曾是 削减 经过 人工智能 易 .
被艾一刀斩之，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] .
They led their troops to attack the enemy lines .
他们 引领 他们的 军队 到 攻击 这 敌人 线条 .
引兵杀过阵来。

[wu:kʊ:] ['dʒi:ən] [fɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] .
Wuqiu Jian fought to the death to resist .
吴丘 建 战斗 到 这 死亡 到 抵抗 .

毋丘俭死战相拒。

[ðə; ði] [dʒjɑ:ŋhʊaɪ] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [θroʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɑ:s] .
The Jianghuai army was thrown into chaos .
这 江淮 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

江淮兵大乱。

[ˈhu:] [zʌn]
Hu Zun
胡 尊

胡遵、

[ˈwæŋ] [dʒi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
Wang Ji led his troops to attack from all sides .
王 季 引领 他的 军队 到 攻击 从 全部 侧面 .

王基引兵四面夹攻。

[wu:kʊ:] ['dʒi:ən][kʊd; kəd][nɑ:t] [dɪˈfi:t] [hɪm; ɪm] .
Wuqiu Jian could not defeat him .
吴丘 建 可以 不是 击败 他 .

毋丘俭敌不住，

[ðeɪ] [led] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [ˈraɪdərz][tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [roʊd] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] .
They led more than ten riders to break through the road and escape .
他们 引领 更多的 比 十 骑手 到 休息 通过 这 路 和 逃脱 .

引十余骑夺路而走。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - [ˈkaʊntɪ] ,
Arriving at the foot of Shenxian County ,
抵达 在 这 脚 的 - 县 ,

前至慎县城下，

[ˈkaʊntɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [sɔ:ŋ] [baɪ] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [geɪt] [tu:; tə] [let] [ðem; ðəm][ɪn] .
County Magistrate Song Bai opened the gate to let them in .
县 地方法官 歌曲 白 打开 这 门 到 让 他们 在 .

县令宋白开门接入，

[ə; eɪ] [fi:st] [wʌz; wəz] [prɪˈperd] [ɪn][ðer; ðər] [ˈɑ:nər] .
A feast was prepared in their honor .
一个 盛宴 曾是 准备 在 他们的 荣誉 .

设席待之。

[ˈdʒi:ən][wʌz; wəz] [ˈveri] [drʌŋk] .
Jian was very drunk .
建 曾是 非常 醉 .

俭大醉，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [sɔ:ŋ] [beɪz] [men] .
He was killed by Song Bai's men .
他 曾是 被杀 经过 歌曲 白氏 男人 .

被宋白令人杀了，

[hi:; hi] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈsoʊldʒərz] .
He presented his head to the Wei soldiers .
他 呈现 他的 头 到 这 魏 士兵 .

将头献与魏兵。

[ðʌs] , [ˌhwaɪˈnɑ:n][wʌz; wəz] [ˈpæsɪfaɪ] .
Thus , Huainan was pacified .
因此 , 淮南 曾是 安抚 .

于是淮南平定。

[ˈsaɪmə] [ˈʃi:] [wʌz; wəz] [ˈbedrɪdn̩] [ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [get] [ʌp] .
Sima Shi was bedridden and unable to get up .
西玛 史 曾是 卧床不起 和 无法 到 得到 向上 .
司马师卧病不起，

[ˈsʌmən] [ˈdʒu:geɪ][dæən][ˈɪntu:] [ðə; ði] [tent] .
Summon Zhuge Dan into the tent .
召唤 诸葛亮 担 进入 这 帐篷 .
唤诸葛诞入帐，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [si:l] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
He was granted an official seal and ribbon .
他 曾是 的确 一个 官方的 海豹 和 丝带 .
赐以印绶，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tu:; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [gɑ:rdz] [ðə; ði] [i:st] .
He was promoted to General Who Guards the East .
他 曾是 推广 到 一般的 WHO 卫兵 这 东方 .
加为镇东大将军，

[kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv][ɔ:l] [ðə; ði] [ˈɑ:mɪz] [ɪn] [ˈjɑ:ŋˈdʒəu] ;
Commander - in - Chief of all the armies in Yangzhou ;
指挥官 - 在 - 首席 的 全部 这 军队 在 扬州 ;
都督扬州诸路军马；

[wʌn]
one
—
—

[ðə; ði] [tru:ps] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [zʌtʃæŋ] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
The troops returned to Xuchang in triumph .
这 军队 返回 到 许昌 在 胜利 .
面班师回许昌。

[ðə; ði] [ˈti:tʃəz] [aɪz] [wɜ:r; wər][ɪn] [ˈkɑ:nstənt] [peɪn] .
The teacher's eyes were in constant pain .
这 老师的 眼睛 是 在 持续的 疼痛 .
师目痛不止，

[ˈevri] [naɪt] [ˈoʊnli] [li] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [si:n] .
Every night only Li Feng was seen .
每一个 夜晚 仅有的 李 冯 曾是 已见 .
每夜只见李丰、

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][dʒi]
Zhang Ji
张 季
张缉、

[ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [ʒˈwɑ:n][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] [stʊd] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [kaʊtʃ] .
Xiahou Xuan and the other two stood before the couch .
夏侯 宣 和 这 其他 二 站立 前 这 长椅 .
夏侯玄三人立于榻前。

[ðə; ði] [ˈti:tʃər] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
The teacher was in a daze .
这 老师 曾是 在 一个 发呆 .
师心神恍惚，

[aɪ][dəʊnt][ˈi:v(ə)n] [noʊ] [ɪf] [aɪ][kæən; kən] [sərˈvaɪv] .
I don't even know if I can survive .
我 不 甚至 知道 如果 我 能 存活 .
自料难保，

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['luə'jɑ:n] [tu:; tə] [fet] ['saɪmə]['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] .
He then sent someone to Luoyang to fetch Sima Zhao .
他 然后 发送 某人 到 洛阳 到 拿来 西玛 赵 .

遂令人往洛阳取司马昭到。

['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [nelt] [ænd; ənd] [wept] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bed] .
Zhao knelt and wept at the foot of the bed .
赵 跪下 和 哭泣 在 这 脚 的 这 床 .

昭哭拜于床下。

[ðə; ði] ['mæstɜ:z] [læst] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] :
The master's last words were :
这 硕士学位 最后的 字 是 :

师遗言曰：

" [aɪ] [naʊ] [hoʊld] [greɪt] ['paʊər] , "
" I now hold great power , "
" 我 现在 抓住 伟大的 力量 , "

“吾今权重，

[ɔ: 'ðoʊ] [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [rɪ'li:v] [maɪ'self][ʌv; əv] [ðɪs] ['bɜ:rd(ə)n] ,
Although I want to relieve myself of this burden ,
虽然 我 想 到 缓解 我 的 这 负担 ,

虽欲卸肩，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌnə'teɪnəbl] .
It is unattainable .
它 是 高不可攀 .

不可得也。

[ju:; jʊ][fæl; fəl] [sək'si:d] [em 'i:] .
You shall succeed me .
你 将 成功 我 .

汝继我为之，

[ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætərz] [ʃʊd; fəd] ['nevər] [bi:; bi] [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə] [ʌðər] ['laɪtli] .
Important matters should never be entrusted to others lightly .
重要的 事情 应该 绝不 是 受托 到 其他的 轻轻 .

大事切不可轻托他人，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪks'tɜ:rmɪ'neɪʃn] [ʌv; əv][ðer; ðər][klæn] .
They brought about the extermination of their clan .
他们 带来 关于 这 灭绝 的 他们的 氏族 .

自取灭族之祸。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hi:; hi] ['hændɪd] ['oʊvər][ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd] ['rɪbən] .
He handed over the seal and ribbon .
他 递交 超过 这 海豹 和 丝带 .

以印绶付之，

[terz] ['stri:mɪd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Tears streamed down my face .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

泪流满面。

[wen] ['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ][wʌz; wəz] ['i:gər] [tu:; tə][æsk] ,
When Zhao was eager to ask ,
什么时候 赵 曾是 渴望的 到 问 ,

昭急欲问时，

[ðə; ði] ['ti:tʃər] ['ʃaʊtɪd] ,
The teacher shouted ,
这 老师 喊叫 ,

师大叫一声，

[hi; hi] [daɪd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['pɑ:pɪŋ] [aʊt] .
He died with his eyes popping out .
他 死亡 和 他的 眼睛 爆米花 出去 .

眼睛迸出而死。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['februəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʒɛŋju:ən] ['ɪrə] .
It was February of the second year of the Zhengyuan era .
它 曾是 二月 的 这 第二 年 的 这 正元 时代 .

时正元二年二月也。

['ðɜ:fɔ:r] , ['saɪmə] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [held] [ə; eɪ] ['fju:nərəl] .
Therefore, Sima Zhao held a funeral .
所以 , 西玛 赵 握住 一个 葬礼 .

于是司马昭发丧，

[hi; hi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu;: tə] ['kaʊ] [maʊ] , [ðə; ði] ['ru:lər] [ʌv; əv] ['wei] .
He submitted a memorial to Cao Mao, the ruler of Wei .
他 提交 一个 纪念馆 到 曹 毛泽东 , 这 统治者 的 魏 .

申奏魏主曹髦。

[maʊ] [sent] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [wɪð; wɪθ] [æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [tu;: tə] [zʌtʃæŋ] .
Mao sent an envoy with an imperial edict to Xuchang .
毛泽东 发送 一个 使者 和 一个 帝国 法令 到 许昌 .

髦遣使持诏到许昌，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] ['saɪmə] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [tu;: tə] [tempə'rerəli] ['gærɪsn] [tru:ps] [ɪn] [zʌtʃæŋ] .
He immediately ordered Sima Zhao to temporarily garrison troops in Xuchang .
他 立即地 订购 西玛 赵 到 暂时地 驻军 军队 在 许昌 .

即命暂留司马昭屯军许昌，

[tu;: tə] [gɑ:rd] [ə'genst] ['i:stərn] [wu:] .
To guard against Eastern Wu .
到 警卫 反对 东 吴 .

以防东吴。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['hezɪteɪtɪd; 'hezətɪtɪd] , [ʌndɪ'saɪdɪd] .
Zhao hesitated, undecided .
赵 犹豫了一下 , 未决定 .

昭心中犹豫未决。

[dʒɒŋ] [etʃ ju 'aɪ] [sed] :
Zhong Hui said :
钟 惠 说 :

钟会曰：

" [ðə; ði] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [dʒʌst] [daɪd] , "
" The Great General has just died , "
" 这 伟大的 一般的 有 只是 死亡 , "

“大将军新亡，

['pi:pəlz] ['hɑ:rts] [ɑ:r; ər] [ʌn'setld] .
People's hearts are unsettled .
人们的 心 是 不安的 .

人心未定，

[ɪf] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [steɪz] [hɪr] [tu;: tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['eriə] .
If the general stays here to guard the area .
如果 这 一般的 停留 这里 到 警卫 这 区域 .

将军若留守于此。

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt]
In case of a change in the imperial court
在 案件 的 一个 改变 在 这 帝国 法庭

万一朝廷有变，

" [wɒts] [ðə; ði][juːz] [ʌv; əv] [rɪˈɡret] [naʊ] ? "
" What's the use of regret now ? "
" 是什么 这 使用 的 后悔 现在 ? "

悔之何及？ ”

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [əˈɡriːd] .
Zhao agreed .
赵 同意 .

昭从之，

[ðeɪ] [ðen] [reɪzɪd] [æn; ən][ˈɑːrmi][ænd; ɐnd] [ˈsteɪʃənd] [aɪ ˈtiː] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [ˈrɪvər] .
They then raised an army and stationed it south of the Luo River .
他们 然后 提高 一个 军队 和 驻 它 南 的 这 罗 河 .
即起兵还屯洛水之南。

[maʊ][wʌz; wəz] [ˈɡrettli] [səpˈpraɪzɪd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Mao was greatly surprised upon hearing this .
毛泽东 曾是 非常 惊讶 之上 听力 这 .
髦闻之大惊。

[ɡrænd] [ˈkɑːməndənt] [ˈwæŋ] [suː] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Grand Commandant Wang Su reported :
盛大 指挥官 王 苏 据报道 :

太尉王肃奏曰：

" [ˈæftər][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ɪn] [wiːldɪŋ] [ɡreɪt] [ˈpaʊər] ,
" After Zhao succeeded his brother in wielding great power ,
" 后 赵 成功了 他的 兄弟 在 挥舞 伟大的 力量 ,
“昭既继其兄掌大权，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [ɡrænt][ðem; ðəm][ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)][tuː; tə] [əˈpiːz] [ðem; ðəm] .
Your Majesty may grant them a title to appease them .
你的 威严 可能 授予 他们 一个 标题 到 安抚 他们 .
陛下可封爵以安之。”

[maʊ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈwæŋ] [suː][tuː; tə] [ˈkæri] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
Mao then ordered Wang Su to carry the imperial edict .
毛泽东 然后 订购 王 苏 到 携带 这 帝国 法令 .
髦遂命王肃持诏，

[ˈsaɪmə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ɡrænd][ˈdʒen(ə)rəl] .
Sima Zhao was appointed Grand General .
西玛 赵 曾是 任命 盛大 一般的 .
封司马昭为大将军、

[ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] .
Record the affairs of the Minister of the Imperial Secretariat .
记录 这 事务 的 这 部长 的 这 帝国 秘书处 .
录尚书事。

[ˈæftər][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈɡrætɪtuːd] , [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] .
After Zhao went to court to express his gratitude , he finished .
后 赵 去 到 法庭 到 表达 他的 感激 , 他 完成的 .
昭入朝谢恩毕。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,
自此，

[illegible]

[rɪ'ɔːrgənaɪz] [ðə; ði] [pɜːrsə'nel] .
Reorganize the personnel .
改组 这 人员 :

整顿人马。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][jiː] , [ðə; ði][grænd][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ði] [west] , [sed] :
General Zhang Yi , the Grand General Who Conquers the West , said :
一般的 张 易 , 这 盛大 一般的 WHO 征服者 这 西方 , 说 :

征西大将军张翼曰:

" [ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [ˈjuː] [ɪz] [ˈʃæləʊ] [ænd; ənd] [ˈnæroʊ] . "
" The land of Shu is shallow and narrow . "
" 这 土地 的 舒 是 浅的 和 狭窄的 " :

“蜀地浅狭，

[ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [wɜːr; wər] [skers] .
Money and grain were scarce .
钱 和 粮食 是 稀少 :

钱粮鲜薄，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˌekspə'dɪ(ə)n] ;
It is not advisable to launch a long expedition ;
它 是 不是 建议 到 发射 一个 长的 远征 ;

不宜远征；

[ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [laɪn] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [ðə; ði] [ˈterətɔːrɪ] .
It's better to hold the line and defend the territory .
它是 更好的 到 抓住 这 线 和 保卫 这 领土 :

不如据险守分，

[ˈʃʊtɪŋ] [kəm'pæ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [ʌv] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] :
Showing compassion to the military and love for the people :
显示 同情 到 这 军队 和 爱 为了 这 人们 :

恤军爱民：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
This is a plan to protect the country .
这 是 一个 计划 到 保护 这 国家 :

此乃保国之计也。”

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [ˈʌðərwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 :

“不然。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [wen] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [left] [hɪz; ɪz] [θætft] [ˈkɑːtɪdʒ] ,
In the past , when the prime minister had not yet left his thatched cottage ,
在 这 过去的 , 什么时候 这 主要的 部长 有 不是 然而 左边 他的 茅草屋顶 小屋 ,

昔丞相未出茅庐，

[ðə; ði] [wɜːrld] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] .
The world has been divided into three kingdoms .
这 世界 有 到过 分割 进入 三 王国 :

已定三分天下，

[haʊ'evər] , [hiː; hi] [bɔːntʃt] [sɪks] [eksprɪ'dɪʃnz] [tuː; tə] [tʃɪ'ʃæn] [ɪn] ['ɔːrdər][tuː; tə] ['kɑːŋkər] [ðə; ði] ['sentrəl]
However, he launched six expeditions to Qishan in order to conquer the Central
然而, 他发射六探险到岐山在命令到征服这中央
[pleɪnz] ;
Plains ;
平原 ;

然且六出祁山以图中原；

[ˈtrædʒɪkli] , [hiː; hi] [daɪd] [ˌhæfweɪ] [θruː] .
Tragically, he died halfway through .
悲剧的是, 他死亡半通过 .

不幸半途而丧，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [kɔːz] [wʌz; wəz][nɑːt] [ə'kɑːmplɪʃt] .
As a result, his great cause was not accomplished .
作为一个结果, 他的伟大的原因曾是不是完成 .

以致功业未成。

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['daɪɪŋ] [wɪʃ] ,
Now that I have received the Prime Minister's dying wish ,
现在那我有已收到这主要的部长垂死希望 ,

今吾既受丞相遗命，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [sɜːrv] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈkʌntri] [wɪð; wɪθ] [ˈʌtmoʊst] [ˈlɔɪəlti] [tuː; tə] [ˈkæri] [ɑːn][ɪts] [ˈlegəsi] .
We should serve our country with utmost loyalty to carry on its legacy .
我们应该服务我们的国家和极致忠诚到携带在它是遗产 .

当尽忠报国以继其志，

[ðoʊ] [aɪ][daɪ] , [aɪ][hæv; həv][noʊ] [rɪ'ɡrets] .
Though I die, I have no regrets .
尽管我死, 我有不遗憾 .

虽死而无恨也。

[naʊ] [ˈweɪ][hæz; həz][æn; ən] [ɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [ɪk'splɔɪt] .
Now Wei has an opportunity to exploit .
现在魏有一个机会到开发 .

今魏有隙可乘，

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [ə'tæk] [ðem; ðəm] [naʊ] ,
If we don't attack them now ,
如果我们不攻击他们现在 ,

不就此时伐之，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [ˈevər] [ɡet] [ə'nʌðər] [tʃæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候将要我们曾经得到其他机会 ?

更待何时？ ”

[ˈʃiː'ɑː,huː][biː 'eɪ] [sed] :
Xiahou Ba said :
夏侯巴说 :

夏侯霸曰：

" [ðə; ði][ˈdʒɛnəɹəlz, 'dʒɛnrəlz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [kə'rekt] . "
" The general's words are correct . "
" 这将军的字是正确的 . "

“将军之言是也。

[laɪt] [ˈkæv(ə)lɹɪ][kæn; kən][biː; bi] [sent] [aʊt] [ʌv; əv] - [fɜːrst] .
Light cavalry can be sent out of Fuhan first .
光骑兵能是发送出去的 - 第一的 .

可将轻骑先出枹罕。

[ɪf] [wiː; wi][kæən; kən] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [ʌv; əv][daʊ] ,
If we can secure the southwest of Tao ,
如果 我们 能 安全的 这 西南 的 道 ,
若得洮西南安，

[ðen] [ɔːl][ðə; ði] ['pri:fektʃər] [kæən; kən][biː; bi] ['pæsiʃaɪ] .
Then all the prefectures can be pacified .
然后 全部 这 县 能 是 安抚 .
则诸郡可定。”

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ʃiː] [sed] :
Zhang Yi said :
张 易 说 :
张翼曰：

" [ðə; ði] ['priːviəs] [wʌŋ] [feɪld] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] . "
" The previous one failed and returned . "
" 这 以前的 一 失败的 和 返回 . "
“向者不克而还，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɔːl][bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ðə; ði]['ɑːrmi][wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] ['veri] [leɪt] .
This was all because the army was dispatched very late .
这 曾是 全部 因为 这 军队 曾是 已派出 非常 晚的 .
皆因军出甚迟也。

[ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][wɔːr] [sez] :
The Art of War says :
这 艺术 的 战争 说道 :
兵法云：

[ə'tæk] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʌnpri'perd] .
Attack where they are unprepared .
攻击 在哪里 他们 是 毫无准备 .
攻其无备，

[tuː; tə] [teɪk] ['sʌmwʌŋ] [baɪ] [səp'praɪz] .
To take someone by surprise .
到 拿 某人 经过 惊喜 .
出其不意。

[ɪf] [wiː; wi] [æd'væns] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] ['swɪftli] [naʊ] ,
If we advance our troops swiftly now ,
如果 我们 进步 我们的 军队 迅速地 现在 ,
今若火速进兵，

[ðɪs] [kɔːt] [ðə; ði]['weɪ] ['piːp(ə)] [ɔːf] [gɑːrd] .
This caught the Wei people off guard .
这 捕捉 这 魏 人们 离开 警卫 .
使魏人不能提防，

[ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['vɪktəri] [ɪz] [ə'ʃʊəd] .
A complete victory is assured .
一个 完全的 胜利 是 保证 .
必然全胜矣。”

[soʊ]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ]['weɪ] [led][æən; ən]['ɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
So Jiang Wei led an army of 50 , 000 .
所以 江 魏 引领 一个 军队 的 - , - .
于是姜维引兵五万，

[ˈwæŋ] ['fuː] ['rerli] [sets] [aʊt] .
Wang Fu rarely sets out .
王 傅 很少 套 出去 .
望枹罕进发。

[ðə; ði][ˈɑ: rmi] [ri: tʃt] [ðə; ði][daʊ] [ˈrɪvər] .
The army reached the Tao River .
这 军队 达到 这 道 河 .

兵至洮水，

[ðə; ði][ˈbɔ: rdər] [gɑ: rdz] [rɪˈpɔ: rtið] [tu:; tə] [ˈwæn] [dʒei] , [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .
The border guards reported to Wang Jing , the governor of Yongzhou .
这 边界 守卫 据报道 到 王 景 , 这 州长 的 永州 .

守边军士报知雍州刺史王经、

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃɛn] [taɪ] , [hu:] [led][ðə; ði][ˌekspəˈdiʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [west] .
General Chen Tai , who led the expedition to the west .
一般的 陈 泰 , WHO 引领 这 远征 到 这 西方 .

征西将军陈泰。

[ˈwæn] [dʒei][fɜ: rst][led] - , - [ˈkæv(ə)lri][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [tu:; tə] [mi: t] [ðem; ðəm] .
Wang Jing first led 70 , 000 cavalry and infantry to meet them .
王 景 第一的 引领 - , - 骑兵 和 步兵 到 见面 他们 .

王经先起马步兵七万来迎。

[ˈdʒɑ: ŋ, dʒi: ˈɑ: ŋ][ˈwei] [ɪnˈstraktið] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ: ŋ][[ji:] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ðæt] .
Jiang Wei instructed Zhang Yi in this way and that .
江 魏 指示 张 易 在 这 方式 和 那 .

姜维分付张翼如此如此，

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈstraktið] [ˈʃi: ˈɑ: hu:][[bi: ˈei][tu:; tə][du:][ðə; ði] [ˈfɑ: loʊŋ] :
He then instructed Xiahou Ba to do the following :
他 然后 指示 夏侯 巴 到 做 这 下列的 :

又分付夏侯霸如此如此：

[ðə; ði] [tu:] [men] [went] [tu:; tə] [rɪˈsi: v] [ðə; ði][plæn] ;
The two men went to receive the plan ;
这 二 男人 去 到 收到 这 计划 ;

二人领计去了；

[ˈwei] [led] [hi: z, ɪz][ˈɑ: rmi][tu:; tə][fɔ: rm][ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] [əˈrei] [wið; wiθ][ðer; ðər] [bæks] [tu:; tə][ðə; ði][daʊ] [ˈrɪvər] .
Wei led his army to form a battle array with their backs to the Tao River .
魏 引领 他的 军队 到 形式 一个 战斗 大批 和 他们的 背部 到 这 道 河 .

维乃自引大军背洮水列阵。

[ˈwæn] [dʒei] [led] [aʊt] [ˈsevrəl] [ˈɑ: fəsərz][ænd; ənd] [æskt] :
Wang Jing led out several officers and asked :
王 景 引领 出去 一些 警官 和 问 :

王经引数员牙将出而问曰：

" [ˈwei][ænd; ənd][wu:] ,
" Wei and Wu ,
" 魏 和 吴 ,

“魏与吴、

[ʃu:] ,
Shu ,
舒 ,

蜀，

[ðei] [hæv; həv] [ɔ: ˈredi] [fɔ: rmd] [ə; eɪ][traɪˈpɑ: rtart] [ˈbæləns] [ʌv; əv] [ˈpaʊər] ;
They have already formed a tripartite balance of power ;
他们 有 已经 形成 一个 三方 平衡 的 力量 ;

已成鼎足之势；

[ju:; jʊ][hæv; həv] [rɪˈpi: tɪdli] [ɪnˈveɪdɪd] [ˈaʊər; ɑ: r] [ˈterətɔ: ri] .
You have repeatedly invaded our territory .
你 有 反复 入侵 我们的 领土 .

汝累次入寇，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ？
Why is that ？
为什么 是 那 ？

何也？ ”

[ˈweɪ] [sed] ：
Wei said ：
魏 说 ：

维曰：

[ˈsaɪmə] [ˈʃiː] [dɪˈpəʊzd] [hɪz; ɪz][bɔːrd] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] ．
Sima Shi deposed his lord without cause ．
西玛 史 被罢免 他的 主 没有 原因 ．

“司马师无故废主，

[ˈneɪbəɪŋ] [ˈkʌntrɪz] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈduːti] [tuː; tə][hoʊld][ðər; ðər] [ˈnebəz] [əˈkaʊntəbl] ．
Neighboring countries have a duty to hold their neighbors accountable ．
邻接 国家 有 一个 责任 到 抓住 他们的 邻居 问责制 ．

邻邦理宜问罪，

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔːr] [soʊ][æn; ən] [ˈenəmi] [ˈkʌntri] ？
How much more so an enemy country ？
如何 很多 更多的 所以 一个 敌人 国家 ？

何况仇敌之国乎？ ”

[ˈæftər] [rɪˈvjuːɪŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [mɪŋ] ，
After reviewing Zhang Ming ，
后 复习 张 明 ，

经回顾张明、

[ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [ˈjɒŋ] ，
Hua Yong ．
华 永 ，

花永、

[lɪˈjuː][ˌdiː ˈeɪ]
Liu Da
刘 达

刘达、

[ˈzuː] [fæŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [sed] ：
Zhu Fang and his four generals said ：
朱 方 和 他的 四 将军们 说 ：

朱芳四将曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈfuː] [ˈsoʊldʒərz] [fɔːrmd] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər] [bæks] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈrɪvər] ． "
" The Shu soldiers formed a battle formation with their backs to the river ． "
" 这 舒 士兵 形成 一个 战斗 形成 和 他们的 背部 到 这 河 ． "

“蜀兵背水为阵。

[ɪf] [ðei] [ɑːr; ər] [dɪˈfiːtɪd] ， [ðei] [wɪl] [ɔːl] [biː; bi] [səbˈmɜːrdʒd] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈwɔːtər] ．
If they are defeated , they will all be submerged in the water ．
如果 他们 是 战败 ， 他们 将要 全部 是 湮 在 这 水 ．

败则皆没于水矣。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈwei][wʌz; wəz] [breɪv] [ænd; ænd] [ˈvæliənt] ．
Jiang Wei was brave and valiant ．
江 魏 曾是 勇敢的 和 英勇 ．

姜维骁勇，

[jɔːr; jər] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [kæn; kən] [faɪt] [ðem; ðəm] ．
Your four generals can fight them ．
你的 四 将军们 能 斗争 他们 ．

汝四将可战之。

[ɪf] [hiː; hi] [rɪ'triːts] ,
If he retreats ,
如果 他 静修 ,

彼若退动，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [pər'suː] [ðem; ðəm] .
Then we can pursue them .
然后 我们 能 追求 他们 .

便可追击。”

[ðə; ði] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪ'spektɪvli] .
The four generals emerged from the left and right respectively .
这 四 将军们 出现 从 这 左边 和 正确的 分别 .

四将分左右而出，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ˈwei] .
Come and fight Jiang Wei .
来 和 斗争 江 魏 .

来战姜维。

[ðə; ði][wɔːr][ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [fɔːt] [ɪn] ['sevrəl] ['bætlz] .
The war of Weilue was fought in several battles .
这 战争 的 - 曾是 战斗 在 一些 战斗 .

维略战数合，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [bæk] [tuː; tə][mɑː] ['wæŋz] [meɪn] [kæmp][ænd; ənd] [left] .
He turned back to Ma Wang's main camp and left .
他 转向 后退 到 马 王氏 主要的 营 和 左边 .

拨回马望本阵中便走。

['wæŋ] [dʒei] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
Wang Jing led his troops and horses .
王 景 引领 他的 军队 和 马匹 .

王经大驱士马，

[ðei] [ɔːl] [rʌʃt] ['oʊvər] .
They all rushed over .
他们 全部 匆忙 超过 .

一齐赶来。

[ˈwei] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [əˈwei] , ['lʊkɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði][daʊ] ['rɪvər] ;
Wei led his troops away , looking towards the Tao River ;
魏 引领 他的 军队 离开 , 寻找 向 这 道 河 ;

维引兵望着洮水而走；

[nekst] , [nɪr] [ðə; ði][ˈwɔːtər] ,
Next , near the water ,
下一个 , 靠近 这 水 ,

将次近水，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] :
He shouted to his soldiers :
他 喊叫 到 他的 士兵 :

大呼将士曰：

" [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz][ˈɜːrdʒənt] ! "
" The situation is urgent ! "
" 这 情况 是 紧迫的 ! "

“事急矣！

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] ['dʒenrəlz] [gɪv] [aɪ 'tiː][jɔː; jər][ɔːl] !
Why don't you generals give it your all !
为什么 不 你 将军们 给 它 你的 全部 !

诸将何不努力！ ”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [fɔ:t] [bæk] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðer; ðər] [maɪt] .
The generals fought back with all their might .
这 将军们 战斗 后退 和 全部 他们的 可能 .
众将一齐奋力杀回，

[ðə; ði][ˈwei] [ˈɑ:rmɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] .
The Wei army suffered a major defeat .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .
魏兵大败。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ʒi:] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,
张翼、

[ˈʃi:ˈɑ:hʊ:] [bi: ˈeɪ] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði][ˈwei] [tru:ps] .
Xiahou Ba followed the Wei troops .
夏侯 巴 随后 这 魏 军队 .
夏侯霸抄在魏兵之后，

[ðeɪ] [əˈtækt] [frʌm; frəm] [tu:] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
They attacked from two directions .
他们 遭到攻击 从 二 方向 .
分两路杀来，

[ðeɪ] [træpt] [ðə; ði][ˈwei] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
They trapped the Wei troops in the center of the battle .
他们 被困 这 魏 军队 在 这 中心 的 这 战斗 .
把魏兵困在垓心。

[ˈwei] - [jæŋgwei]
Wei Fenwu Yangwei
魏 - 扬威
维奋武扬威，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwei] [ˈɑ:rmɪ] .
They charged into the Wei army .
他们 带电 进入 这 魏 军队 .
杀入魏军之中，

[ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging left and right ,
收费 左边 和 正确的 ,
左冲右突，

[ðə; ði][ˈwei] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [θroʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɑ:s] .
The Wei army was thrown into chaos .
这 魏 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .
魏兵大乱，

[ˈtræmplɪŋ] [ɑ:n] [i:tʃ] [ˈʌðər]
Trampling on each other
践踏 在 每个 其他
自相践踏，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][daɪd] .
Most of them died .
最多 的 他们 死亡 .
死者大半，

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [fɔ:rst] [ˈɪntu:][ðə; ði][daʊ] [ˈrɪvər] .
Countless people were forced into the Tao River .
无数 人们 是 强制 进入 这 道 河 .
逼入洮水者无数，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [wɜːr; wər] [bi'hedɪd] .
More than 10 , 000 were beheaded .
更多的 比 - , - 是 斩首 .

斩首万余，

[ðə; ðɪ] [kɔːpsɪz] [wɜːr; wər] [paɪld] [ʌp] [fɔːr; fər] [maɪlz] .
The corpses were piled up for miles .
这 尸体 是 堆积 向上 为了 英里 .

全尸数里。

[ˈwæŋ] [dʒei] [led] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [dɪˈfiːtɪd] [ˈkævəlɪrɪmən]
Wang Jing led a hundred defeated cavalrymen
王 景 引领 一个 百 战败 骑兵

王经引败兵百骑，

[ˈfaɪtɪŋ] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] ,
Fighting their way out ,
斗争 他们的 方式 出去 ,

奋力杀出，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] - [ˈsɪti] ;
They headed straight for Didao City ;
他们 标题 直的 为了 - 城市 ;

径往狄道城而走；

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
They rushed into the city .
他们 匆忙 进入 这 城市 .

奔入城中，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [kloʊzd] [ɔːf] [ænd; ænd] [kənˈsɜːrvətɪv] .
They are closed off and conservative .
他们 是 关闭 离开 和 保守的 .

闭门保守。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈweɪ] [əˈtʃiːvd] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] .
Jiang Wei achieved a great victory .
江 魏 已达成 一个 伟大的 胜利 .

姜维大获全功，

[ðə; ðɪ] [truːp] [rɪˈwɔːrd] [ˈserəmoʊni] [hæz; hæz] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] .
The troop reward ceremony has been completed .
这 部队 报酬 仪式 有 到过 完全的 .

犒军已毕，

[ðeɪ] [ðen] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] - [ˈsɪti] .
They then intended to advance their troops to attack Didao City .
他们 然后 故意的 到 进步 他们的 军队 到 攻击 - 城市 .

便欲进兵攻打狄道城。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [jiː] [ədˈvaɪzd] :
Zhang Yi advised :
张 易 建议 :

张翼谏曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈdʒenɜːlz, ˈdʒenrəlz] [əˈtʃiːvmənts] [ɑːr; ər] [kəmˈpliːt] . "
" The general's achievements are complete . "
" 这 将军的 成就 是 完全的 . "

“将军功绩已成，

[ɪts] [preˈstiːʒ] [sɔːd] .
Its prestige soared .
它是 声望 飙升 .

威声大震，

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

可以止矣。

[ɪf] [wiː; wi] [muːv] [ˈfɔːrwərd] [naʊ] ,
If we move forward now ,
如果 我们 移动 向前 现在 ,

今若前进，

[ɪf] [nɑːt] ,
If not ,
如果 不是 ,

倘不如意，

[dʒʌst] [laɪk] [ˈdrɔːɪŋ] [legz] [ɑːn][ə; eɪ] [sneɪk] .
Just like drawing legs on a snake .
只是 喜欢 绘画 腿 在 一个 蛇 .

正如画蛇添足也。”

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [ˈʌðəwaɪz] .
" **otherwise** .
" 否则 .

“不然。

[ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
The enemy was defeated .
这 敌人 曾是 战败 .

向者兵败，

[stɪl] [ˈwaːntɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ˈprɑːgres] ,
Still wanting to make progress ,
仍然 想要 到 制作 进步 ,

尚欲进取，

[əˈkrɔːs] [ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [pleɪnz] ;
Across the Central Plains ;
穿过 这 中央 平原 ;

纵横中原；

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz][ˈbæt(ə)][æt; ət][daʊ] [ˈrɪvər] ,
Today's battle at Tao River ,
今天的 战斗 在 道 河 ,

今日洮水一战，

[ðə; ðɪ] [ˈweɪ] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
The Wei people were terrified .
这 魏 人们 是 恐惧 .

魏人胆裂，

[aɪ] [bɪˈliːv] - [wɪ] [biː; bi] [wɪˈðɪn] [ˈiːzi] [rɪːtʃ] .
I believe Didao will be within easy reach .
我 相信 - 将要 是 之内 简单的 抵达 .

吾料狄道唾手可得。

[duː][nɑːt] [let] [jɔːr; jər] [wɪ] [biː; bi][ˈbrʊkən] .
Do not let your will be broken .
做 不是 让 你的 将要 是 破碎的 .

汝勿自堕其志也。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈjiː] [rɪˈpiːtɪdli] [ədˈvaɪzɪd] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː] .
Zhang Yi repeatedly advised against it .
张 易 反复 建议 反对 它 .
张翼再三劝谏，
[ˈwei] [dɪd][nɑːt][kəmˈplaɪ] .
Wei did not comply .
魏 做过 不是 遵守 .

维不从，
[ðeɪ] [ðen] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] - [ˈsɪti] .
They then led their troops to capture Didao City .
他们 然后 引领 他们的 军队 到 捕获 - 城市 .
遂勒兵来取狄道城。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈtʃen] [taɪ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ði] [west] [ʌv; əv] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .
Now , let's talk about Chen Tai , the General Who Conquers the West of Yongzhou .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 陈 泰 , 这 一般的 WHO 征服者 这 西方 的 永州 .
却说雍州征西将军陈泰，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈwæŋ] [dʒɪŋz] [dɪˈfiːt] ,
Just as they were about to raise an army to avenge Wang Jing's defeat ,
只是 作为 他们 是 关于 到 增加 一个 军队 到 报仇 王 京的 击败 ,
正欲起兵与王经报兵败之仇，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈdɛŋ] [eɪ ˈaɪ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvnərən] [ʌv; əv] [ˈjɑːnˈdʒoʊ] , [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] .
Suddenly , Deng Ai , the governor of Yanzhou , led his troops to the scene .
突然 , 邓 人工智能 , 这 州长 的 兖州 , 引领 他的 军队 到 这 场景 .
忽兖州刺史邓艾引兵到。

[ˈtaɪlənd] [ðen] ,
Thailand then ,
泰国 然后 ,
泰接着，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
礼毕，

[eɪ ˈaɪ] [sed] :
Ai said :
人工智能 说 :
艾曰：

" [naʊ] [aɪ][eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] , " "
Now I am acting on the orders of the Great General , " "
" 现在 我 是 表演 在 这 订单 的 这 伟大的 一般的 , " "
“今奉大将军之命，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [dɪˈfiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
I have come specifically to assist the general in defeating the enemy .
我 有 来 具体来说 到 协助 这 一般的 在 击败 这 敌人 .
特来助将军破敌。”

[taɪ] [kənˈsʌltɪd] [ˈdɛŋ] [eɪ ˈaɪ] .
Tai consulted Deng Ai .
泰 咨询 邓 人工智能 .
泰问计于邓艾，

[eɪ ˈaɪ] [sed] :
Ai said :
人工智能 说 :
艾曰：

" ['vɪktəri] [æt; ət][daʊ] ['rɪvər] "
" **Victory at Tao River** "
" 胜利 在 道 河 "

“洮水得胜，

[ɪf] [wiː; wi] [rɪ'kruːt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [tʃiː'æŋ] ['piːp(ə)] ,
If we recruit a large number of Qiang people ,
如果 我们 招募 一个 大的 数字 的 强 人们 ,

若招羌人之众，

[ðə; ðɪ] ['strʌɡ(ə)] [fɔːr; fər] [ˌɡwɑːn'dʒɔːŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [iːst] ,
The struggle for Guanzhong in the east ,
这 斗争 为了 关中 在 这 东方 ,

东争关陇，

[ə; eɪ][ˌpraːklə'meɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [fɔːr] ['priːfektʃər] :
A proclamation was sent to the four prefectures :
一个 公告 曾是 发送 到 这 四 县 :

传檄四郡：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [kə'læməti] [fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr] [truːps] .
This is a great calamity for our troops .
这 是 一个 伟大的 灾害 为了 我们的 军队 .

此吾兵之大患也。

[ðeɪ] [duː][nɑːt] [kən'sɪdər] [ðɪs] .
They do not consider this .
他们 做 不是 考虑 这 .

今彼不思如此，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [plɒtɪd] [tuː; tə] ['kæptʃər] - ['sɪti] ;
However , they plotted to capture Didao City ;
然而 , 他们 绘制 到 捕获 - 城市 ;

却图狄道城；

[ɪts] ['sɪti] [wɔːlz] [ɑːr; ər] ['stɜːrdi] ,
Its city walls are sturdy ,
它是 城市 墙壁 是 结实的 ,

其城垣坚固，

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'tæk] ['kwɪkli] .
It is difficult to attack quickly .
它 是 难的 到 攻击 迅速地 .

急切难攻，

[ɪts] [ɔːl][fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ] , [ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] ['efərt] [ænd; ænd] ['riːsɔːrsɪz] .
It's all for nothing , a waste of effort and resources .
它是 全部 为了 没有什么 , 一个 浪费 的 努力 和 资源 .

空劳兵费力耳。

[aɪ] [naʊ] [dɪ'plɒɪ] [maɪ] [truːps] [æt; ət] .
I now deploy my troops at Xiangling .
我 现在 部署 我的 军队 在 香菱 .

吾今陈兵于项岭，

[ðen] [æd'væns] [ænd; ænd] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
Then advance and attack them .
然后 进步 和 攻击 他们 .

然后进兵击之，

[ðə; ðɪ] ['fuː] ['ɑːrmi][ɪz] [duːmd] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] .
The Shu army is doomed to defeat .
这 舒 军队 是 注定失败 到 击败 .

蜀兵必败矣。”

[ˈtʃen] [ˈtaɪ] [sed] :
Chen Tai said :
陈 泰 说 :

陈泰曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [ˈɑ:rgjʊmənt] ! "
" What a brilliant argument ! "
" 什么 一个 杰出的 争论 ! "

“真妙论也！ ”

[soʊ][hi:; hi][fɜ:rst] [dɪˈspætʃt] [ˈtwenti] [skwa:dʒ][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] .
So he first dispatched twenty squads of soldiers .
所以 他 第一的 已派出 二十 球队 的 士兵 .

遂先拨二十队兵，

[ˈfɪfti] [pər] [ti:m]
Fifty per team
五十 每 团队

每队五十

[ˈpi:p(ə)l] ,
people ,
人们 ,

人，

[fʊl] [ʌv; əv] [ˈbænərz] [ænd; ənd][flægz]
Full of banners and flags
满的 的 横幅 和 旗帜

尽带旌旗、

[drʌmz] [ænd; ənd][hɔ:rnz]
Drums and horns
鼓 和 角

鼓角、

[ˈbi:kən] [fairz] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] ,
Beacon fires and the like ,
灯塔 火灾 和 这 喜欢 ,

烽火之类，

[ˈwɔ:kiŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Walking day and night ,
步行 天 和 夜晚 ,

日伏夜行，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [ˈæmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [di:p] [ˈvæliz] [ænd; ənd] [haɪ] [ˈmaʊntnɪz] [ˌsaʊθiːst] [ʌv; əv]
They were to ambush in the deep valleys and high mountains southeast of
他们 是 到 伏击 在 这 深的 山谷 和 高的 山脉 东南 的
- [ˈsɪti] .
Didao City .
- 城市 .

去狄道城东南高山深谷之中埋伏；

[wi:; wi][ɑ:r; ər][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [əˈraɪv] .
We are just waiting for the soldiers to arrive .
我们 是 只是 等待 为了 这 士兵 到 到达 .

只待兵来，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈsaʊndɪd] [drʌmz] [ænd; ənd] [blu:] [hɔ:rnz] [ɪn] [rɪˈspɑ:ns] .
They all sounded drums and blew horns in response .
他们 全部 听起来 鼓 和 吹 角 在 回复 .

一齐鸣鼓吹角为应，

[æ̞t; ə̞t] [naɪ̯t] , [ð̞eɪ̯] [wʊd] [laɪ̯t] [faɪ̯r z] [æ̞nd; ə̞nd] [set] [ɔːf] [ˈkæ̞nən̩z] [tuː; tə] [sker] [ð̞em; ð̞əm] [ə̞ˈweɪ̯] .
At night , they would light fires and set off cannons to scare them away .
在 夜晚 , 他们 会 光 火灾 和 放 离开 大炮 到 吓 他们 离开 .
夜则举火放炮以惊之。

[ð̞ə; ð̞i] [ˈskedʒuːlɪŋ] [ɪz] [kəmˈpliːt] .
The scheduling is complete .
这 安排 是 完全的 .

调度已毕，

[ð̞eɪ̯] [ə̞ˈweɪ̯tɪd] [ð̞ə; ð̞i][ə̞ˈraɪ̯v(ə)] [ʌ̞v; ə̞v] [ð̞ə; ð̞i] [ˈʃuː] [truːps] .
They awaited the arrival of the Shu troops .
他们 等待中 这 到达 的 这 舒 军队 .

专候蜀兵到来。

[ˈð̞erfɔːr] , [ˈtʃ̞en] [taɪ̯] ,
Therefore , Chen Tai ,
所以 , 陈 泰 ,

于是陈泰、

[ˈd̞en] [ˌeɪ̯ˈaɪ̯] ,
Deng Ai ,
邓 人工智能 ,

邓艾，

[iːtʃ] [led] - , - [truːps] [æ̞nd; ə̞nd] [ədˈvæ̞nst] [ɪ̞n] [səkˈse(ə)n] .
Each led 20 , 000 troops and advanced in succession .
每个 引领 - , - 军队 和 先进的 在 演替 .

各引二万兵相继而进。

[ˈmiːnwaɪ̯l] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈweɪ̯] [biˈsɪdʒd] [ð̞ə; ð̞i] [ˈsɪti] [ʌ̞v; ə̞v] - .
Meanwhile , Jiang Wei besieged the city of Didao .
同时 , 江 魏 被围困 这 城市 的 - .

却说姜维围住狄道城，

[ˈɔːrdər] [ð̞ə; ð̞i] [truːps] [tuː; tə] [ə̞ˈtæk] [frʌ̞m; frəm] [ɔːl] [eɪ̯t] [saɪ̯dz] .
Order the troops to attack from all eight sides .
命令 这 军队 到 攻击 从 全部 八 侧面 .

令兵八面攻之，

[ˈæ̞ftər] [ˈsevrəl] [deɪ̯z] [ʌ̞v; ə̞v] [ˌʌ̞nsəkˈsesfl] [ə̞ˈtæ̞ks] ,
After several days of unsuccessful attacks ,
后 一些 天 的 不成功 攻击 ,

连攻数日不下，

[ˈfiːlɪŋ] [dɪˈprest]
Feeling depressed
感觉 郁闷

心中郁闷，

[ð̞er; ð̞ər] [wʌ̞z; wə̞z] [ˈnʌ̞θɪŋ] [ð̞æt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [dʌ̞ŋ] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无计可施。

[æt; ə̞t] [dʌ̞sk] [ð̞æt] [deɪ̯] ,
At dusk that day ,
在 黄昏 那 天 ,

是日黄昏时分，

[ˈsʌ̞d(ə)nli] , [θ̞riː] [ɔːr] [faɪ̯v] [ˈmiːtiːə̞z] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly , three or five meteors reported :
突然 , 三 或者 五 流星 据报道 :

忽三五次流星马报说：

[tu:] [gru:ps] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər] [ˈkʌmɪŋ] .
Two groups of soldiers are coming .
二 团体 的 士兵 是 未来 :

“有两路兵来，

[ðə; ði][flæg] [ˈklɪrli] [dɪˈspleɪz] [ðə; ði] [ˈfɑ:lʊʊŋ] [lɑ:rdʒ] [ˈkærəktərz] :
The flag clearly displays the following large characters :
这 旗帜 清楚地 显示器 这 下列的 大的 人物 :

旗上明书大字：

[wʌŋ] [ru:t] [wʌz; wəz][led][baɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃen] [taɪ] , [hu:] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn]
One route was led by General Chen Tai , who was in charge of the Western
一 路线 曾是 引领 经过 一般的 陈 泰 , WHO 曾是 在 收费 的 这 西
[ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n] .
Expedition .
远征 :

一路是征西将军陈泰，

[wʌŋ] [ru:t] [wʌz; wəz][led][baɪ] [ˈdɛŋ] [ˌeɪ ˈaɪ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnə] [ʌv; əv][ˈjɑ:nˈdʒoʊ] .
One route was led by Deng Ai , the governor of Yanzhou .
一 路线 曾是 引领 经过 邓 人工智能 , 这 州长 的 兖州 :

一路是兖州刺史邓艾。”

[ˈweɪ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] .
Wei was greatly alarmed .
魏 曾是 非常 惊慌 :

维大惊，

[hi:; hi] [ðen] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ][ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [ˌbi: ˈeɪ] .
He then consulted with Xiahou Ba .
他 然后 咨询 和 夏侯 巴 :

遂请夏侯霸商议。

[ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] [sed] :
The hegemon said :
这 霸主 说 :

霸曰：

[aɪ] [wʌns] [toʊld][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] :
I once told the general :
我 一次 讲述 这 一般的 :

“吾向尝为将军言：

[ˈdɛŋ] [ˌeɪ ˈaɪ] [wʌz; wəz] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
Deng Ai was well - versed in military strategy from a young age .
邓 人工智能 曾是 出色地 - 精通 在 军队 战略 从 一个 年轻的 年龄 :

邓艾自幼深明兵法，

[hi:; hi][ɪz] [ˈnɑ:ɪdʒəbl] [ɪn] [dʒɪˈɑ:grəfi] .
He is knowledgeable in geography .
他 是 知识渊博 在 地理 :

善晓地理。

[naʊ] , [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈraɪv] ,
Now , leading troops to arrive ,
现在 , 领导 军队 到 到达 ,

今领兵到，

[ə; eɪ][ˈfɔ:rmɪdəb(ə)][ˈraɪv(ə)] .
A formidable rival .
一个 强大 竞争对手 :

颇为劲敌。”

[ˈwei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰:

" [ðer; ðər][ˈɑ:rmɪ][hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm][əˈfɑ:r] . "
" Their army has come from afar . "
" 他们的 军队 有 来 从 远方 . "

“彼军远来，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [əˈlaʊ] [hɪm; ɪm][tu:; tə][stɑ:p] .
I will not allow him to stop .
我 将要 不是 允许 他 到 停止 .

我休容他住脚，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən] [straɪk] [ˌaɪ ˈti:] .
Then you can strike it .
然后 你 能 罢工 它 .

便可击之。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈji:] [wʌz; wəz] [ðen] [left] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zhang Yi was then left to attack the city .
张 易 曾是 然后 左边 到 攻击 这 城市 .

乃留张翼攻城，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ˈʃi:ˈɑ:hʊ:][ˌbi: ˈeɪ][tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ˈtʃen] [taɪ] .
He ordered Xiahou Ba to lead troops to welcome Chen Tai .
他 订购 夏侯 巴 到 带领 军队 到 欢迎 陈 泰 .

命夏侯霸引兵迎陈泰。

[ˈwei] [hɪmˈself] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ˈden] [ˌer ˈaɪ] .
Wei himself led his troops to welcome Deng Ai .
魏 他自己 引领 他的 军队 到 欢迎 邓 人工智能 .

维自引兵来迎邓艾。

[bɪˈfɔ:r] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɡɔ:n] [faɪv] [li] ,
Before they had gone five li ,
前 他们 有 已消失 五 李 ,

行不到五里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈɑ:t] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθˈi:st] .
Suddenly , a cannon shot rang out from the southeast .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 从 这 东南 .

忽然东南一声炮响，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:rnz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .
The drums and horns shook the earth .
这 鼓 和 角 摇晃 这 地球 .

鼓角震地，

[fleɪmz] [ˈɑ:t] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Flames shot into the sky .
火焰 射击 进入 这 天空 .

火光冲天。

[wen] [ˈwei] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə] [ʊk] ,
When Wei rode his horse to look ,
什么时候 魏 骑 他的 马 到 看 ,

维纵马看时，

[ɔ:l] [əˈraʊnd] [ðem; ðəm][wɜ:r; wər][ˈwei][ˈsoʊldʒərz] - [ˈbænərz] .
All around them were Wei soldiers ' banners .
全部 大约 他们 是 魏 士兵 - 横幅 .

只见周围皆是魏兵旗号。

[ˈwei] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səpˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Wei was greatly surprised and said :

魏 曾是 非常 惊讶 和 说 :

维大惊曰：

" [wi:v] [ˈfɔ:lən] [fɔ:r; fər] [ˈden] [eɪz] [ski:m] ！ "
" We've fallen for Deng Ai's scheme ！ "
" 我们已经 倒下 为了 邓 人工智能 方案 ！ "

“中邓艾之计矣！ ”

[hi; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈʃi:ˈɑ:hu:] [bi: ˈeɪ] [tu; tə] [bi; bi] [tɔ:t] .
He then ordered Xiahou Ba to be taught .

他 然后 订购 夏侯 巴 到 是 教授 :

遂传令教夏侯霸、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˌji:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [əˈbændənd] - [ænd; ənd] [riˈtri:tɪd] .
Zhang Yi and his companion abandoned Didao and retreated .

张 易 和 他的 伴侣 弃 - 和 撤退 :

张翼各弃狄道而退。

[æz; əz] [ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði] [ˈʃu:] [tru:ps] [ɔ:l] [riˈtri:tɪd] [tu; tə] [hænzɔŋ] .
As a result , the Shu troops all retreated to Hanzhong .

作为 一个 结果 , 这 舒 军队 全部 撤退 到 汉中 :

于是蜀兵皆退于汉中。

[ˈæftər] [ˈwei] [kʌt] [ɔ:f] ,
After Wei cut off ,

后 魏 切 离开 ,

维自断后，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi; bi] [hɜ:rd] [bɪˈhaɪnd] [ˌju: ˈes] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ɪnˈses(ə)nt] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] .
All that could be heard behind us was the incessant sound of drums .

全部 那 可以 是 听到 在后面 我们 曾是 这 不停歇 声音 的 鼓 :

只听得背后鼓声不绝，

[wen] [ˈwei] [riˈtri:tɪd] [ˈɪntu:] [ˈdʒi:ən] [zei] . . .
When Wei retreated into Jian Ge . . .

什么时候 魏 撤退 进入 建 葛 . . .

维退入剑阁之时，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [wi; wi] [riˈəlaɪz] [ðæt] [ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈfaɪər] [drʌmz] .
Only then did we realize that there were more than twenty fire drums .

仅有的 然后 做过 我们 意识到 那 那里 是 更多的 比 二十 火 鼓 :

方知火鼓二十余处，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [fɔ:rˈmæləti] .
All of this is merely a formality .

全部 的 这 是 仅仅 一个 正式 :

皆虚设也。

[ˈwei] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [kæmpt] [æt; ət] - .
Wei withdrew his troops and camped at Zhongti .

魏 退出 他的 军队 和 露营 在 - :

维收兵退屯于钟提。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:r] , [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈleɪtər] [ɔ:rd] ([ˈju:] [ˌɑ:n; ʃæn]) [wʌz; wəz] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔ:r; fər]
Furthermore , it is said that the Later Lord (Liu Shan) was grateful for

此外 , 它 是 说 那 这 之后 主 (刘 山) 曾是 感激的 为了

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [waɪz] [ˈmerɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] - .
Jiang Wei's merit in the Battle of Taoxi .

江 魏氏 优点 在 这 战斗 的 - :

且说后主因姜维有洮西之功，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [əˈpɔɪnt] [ˈweɪ] [æz; əz] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
An imperial edict was issued appointing Wei as Grand General .
一个 帝国 法令 曾是 发布 任命 魏 作为 盛大 一般的 .
降诏封维为大将军。

[ˈweɪ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
Wei accepted the position .
魏 公认 这 位置 .

维受了职，

[ˈæftər] [səbˈmɪtɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [ʌv; əv] [θæŋks] ,
After submitting the memorial of thanks ,
后 提交 这 纪念馆 的 谢谢 ,

上表谢恩毕，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [ʌv; əv] [ˈbɔːntʃɪŋ] [æn; ən] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] [əˈɡenst] [ˈweɪ] [əˈɡen] .
Let's discuss the strategy of launching an expedition against Wei again .
我们来吧 讨论 这 战略 的 发射 一个 远征 反对 魏 再次 .
再议出师伐魏之策。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsɑːsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[səkˈses] [ˈdʌznt] [niːd] [ɪmˈbelɪʃmənt] .
Success doesn't need embellishment .
成功 不 需要 装饰 .

成功不必添蛇足，

[ˈiːv(ə)n] [wen] [ˈvæŋkwɪʃɪŋ] [θiːvz] , [wʌn] [stiɪ] [jəːnz] [tuː; tə] [ʌnˈliːʃ] [ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈtaɪɡər] .
Even when vanquishing thieves , one still yearns to unleash the might of a tiger .
甚至 什么时候 战胜 窃贼 , 一 仍然 渴望 到 发挥 这 可能 的 一个 老虎 .
讨贼犹思奋虎威。

[aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [ðɪs] [ˈnɔːrðərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] [wɪl] [ɡoʊ] .
I wonder how this Northern Expedition will go .
我 想知道 如何 这 北方 远征 将要 去 .

不知此番北伐如何，

[lets] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈdɛŋ] - [ˈklevərli] [dɪˈfiːts] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - , [ænd; ənd] [ˈdʒuːgeɪ] [dæŋ] [ˈraɪtʃəsli]
Chapter 111 Deng Shizai cleverly defeats Jiang Boyue , and Zhuge Dan righteously
章 - 邓 - 巧妙地 失败 江 - , 和 诸葛亮 担 义正直地
[əˈtæks] [ˈsaɪmə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ]
attacks Sima Zhao
攻击 西玛 赵

第一百十一回 邓士载智败姜伯约 诸葛诞义讨司马昭

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈweɪ] [rɪˈtriːtid] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [ɪnˈkæmpt] [æt; ət] - .
Meanwhile , Jiang Wei retreated his troops and encamped at Zhongti .
同时 , 江 魏 撤退 他的 军队 和 营地 在 - .

却说姜维退兵屯于钟提，

[ˈweɪ] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] - .
Wei troops were stationed outside the city of Didao .
魏 军队 是 驻 外部 这 城市 的 - .

魏兵屯于狄道城外。

[ˈwæŋ] [dʒei] [ˈwelkəmd] [ˈtʃɛn] [tai] .
Wang Jing welcomed Chen Tai .
王 景 欢迎 陈 泰 .

王经迎接陈泰、

[ˈdɛŋ] [ˌei ˈaɪ] [ˈɛntəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Deng Ai entered the city ,
邓 人工智能 进入 这 城市 ,

邓艾入城，

[aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [ˈhelpɪŋ] [ˌem ˈiː] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [prɪˈdɪkəmənt] .
I thank you for helping me out of this predicament .
我 感谢 你 为了 帮助 我 出去 的 这 困境 .

拜谢解围之事，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðer; ðər] [ˈɑːnər] .
A banquet was held in their honor .
一个 宴会 曾是 握住 在 他们的 荣誉 .

设宴相待，

[ə; eɪ] [greɪt] [rɪˈwɔːrd] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
A great reward was given to the three armies .
一个 伟大的 报酬 曾是 给定 到 这 三 军队 .

大赏三军。

[ðə; ði] [ˈmerɪts] [ʌv; əv] [ˈdɛŋ] [ˌei ˈaɪ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [tai]
The merits of Deng Ai , the general of Tai
这 优点 的 邓 人工智能 , 这 一般的 的 泰

泰将邓艾之功，

[ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [wʌz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ˈkaʊ] [maʊ] , [ðə; ði][ˈruːlər][ʌv; əv] [ˈwei] .
A memorial was submitted to Cao Mao , the ruler of Wei .
一个 纪念馆 曾是 提交 到 曹 毛泽东 , 这 统治者 的 魏 .

申奏魏主曹髦，

[maʊ] [ˈfɛŋ] [əˈpɔɪntɪd] [ˌei ˈaɪ] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈæŋksi] .
Mao Feng appointed Ai as General of Anxi .
毛泽东 冯 任命 人工智能 作为 一般的 的 安喜 .

髦封艾为安西将军，

[fɔːls] [ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl] ,
False festival ,
错误的 节日 ,

假节，

[prəˈtektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːstərn] [tʃiːˈæŋ]
Protector of the Eastern Qiang
保护者 的 这 东 强

领护东羌校尉，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃɛn] [tai] , [truːps] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [ˈjɒŋ] .
Together with Chen Tai , troops were stationed in Yong .
一起 和 陈 泰 , 军队 是 驻 在 永 .

同陈泰屯兵于雍、

[kuːl] [ˈpleɪsɪz] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
Cool places , etc :
凉爽的 地方 , ETC .

凉等处。

[ˈæftər] [ˈdɛŋ] [ˌei ˈaɪ] [ˈfɪnɪʃt] [səbˈmɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [məˈmɔːriəl] [ʌv; əv] [θæŋks] ,
After Deng Ai finished submitting his memorial of thanks ,
后 邓 人工智能 完成的 提交 他的 纪念馆 的 谢谢 ,

邓艾上表谢恩毕，

[ˈtʃɛn] [tɑɪ] [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [kənˈgrætʃələɪt] [ˈdɛŋ] [eɪ ˈaɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
Chen Tai hosted a banquet to congratulate Deng Ai , saying :
陈 泰 托管 一个 宴会 到 祝贺 邓 人工智能 , 说 :

陈泰设席与邓艾作贺曰：

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] [flɛd] [æt; ət] [naɪt] .
Jiang Wei fled at night .
江 魏 逃亡 在 夜晚 .

“姜维夜遁，

[ɪts] [streŋθ] [wʌz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
Its strength was exhausted .
它是 力量 曾是 筋疲力尽的 .

其力已竭，

[hiː; hi] [dɛrd] [nɑːt][ɡoʊ] [aʊt] [əˈɡen] .
He dared not go out again .
他 敢于 不是 去 出去 再次 .

不敢再出矣。”

[eɪ ˈaɪ] [ˈʒɑʊ] [sed] :
Ai Xiao said :
人工智能 肖 说 :

艾笑曰：

" [aɪ] [prɪˈdɪkt] [ðæt] [ðɛr; ðər] [wɪl] [biː; bi] [faɪv] [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz] . "
" I predict that there will be five Shu soldiers . "
" 我 预测 那 那里 将要 是 五 舒 士兵 . "

“吾料蜀兵必出有五。”

[taɪ] [æskt] [ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)n] ,
Tai asked the reason ,
泰 问 这 原因 ,

泰问其故，

[eɪ ˈaɪ] [sed] :
Ai said :
人工智能 说 :

艾曰：

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ðɪ] [ˈjuː] [truːps] [rɪˈtriːtɪd] . . .
Although the Shu troops retreated . . .
虽然 这 舒 军队 撤退 . . .

“蜀兵虽退，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [siːz] [ðə; ðɪ] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [wɪn] ;
They will eventually seize the opportunity to win ;
他们 将要 最终 抢占 这 机会 到 赢 ;

终有乘胜之势；

[ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [biː; bi] [wiːk] [ænd; ənd] [dɪˈfiːtɪd] :
Our army will eventually be weak and defeated :
我们的 军队 将要 最终 是 虚弱的 和 战败 :

吾兵终有弱败之实：

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst] [kʌm] [frʌm; frəm][wʌŋ] [sɔːrs] .
It must come from one source .
它 必须 来 从 一 来源 .

其必出一也。

[ðə; ðɪ] [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ɔːl] [treɪnd] [baɪ][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] .
The Shu soldiers were all trained by Zhuge Liang .
这 舒 士兵 是 全部 受过训练 经过 诸葛亮 梁 .

蜀兵皆是孔明教演，

[er'li:t; r'li:t] [tru:ps]
Elite troops
精英 军队

精锐之兵，

[i:zi] [tu:; tə] [dɪ'plɔɪ] ；
Easy to deploy ；
简单的 到 部署 ；

容易调遣；

[aɪ] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [,aɪ 'ti:][frʌm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] ．
I will change it from time to time ．
我 将要 改变 它 从 时间 到 时间 ．

吾将不时更换，

[ðə; ðɪ] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ][ˈpɔrli,'pɔ:ri] [treɪnd] ．
The soldiers were also poorly trained ．
这 士兵 是 还 差 受过训练 ．

军又训练不熟：

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst] [kʌm] [aʊt] [ɪn] [tu:] [fɔ:rmz] ．
It must come out in two forms ．
它 必须 来 出去 在 二 表格 ．

其必出二也。

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ˈfu:] ['moʊstli][ˈtræv(ə)][baɪ] [boʊt] ．
The people of Shu mostly travel by boat ．
这 人们 的 舒 大多 旅行 经过 船 ．

蜀人多以船行，

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈɑ:rmɪ] [ɪz] [ɔ:l] [ɪn] [draɪ] [lænd] ．
Our army is all in dry land ．
我们的 军队 是全部 在 干燥 土地 ．

吾军皆在旱地，

[ðə; ðɪ] [ˈdɪfrəns] [bɪ'twi:n] [wɜ:rk] [ænd; ənd] [rest] ；
The difference between work and rest ；
这 不同之处 之间 工作 和 休息 ；

劳逸不同；

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst] [kʌm] [aʊt] [θri:] [taɪmz] ．
It must come out three times ．
它 必须 来 出去 三 时代 ．

其必出三也。

- ,
Didao ,
- ,

狄道、

[lɔŋksi]
Longxi
龙溪

陇西、

Nan'an
南安

南安、

[tʃɪ'fæŋ] [ɪz][ə; eɪ] [strə'ti:dʒɪkli] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][ləʊ'keɪ(ə)n][fɔ:r; fər] [dɪ'fens] [ænd; ənd][ˈkɑ:mbæt] ．
Qishan is a strategically important location for defense and combat ．
岐山 是 一个 战略性地 重要的 地点 为了 防御 和 战斗 ．

祁山四处皆是守战之地；

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] ['ju:] [maɪt] [ju:z] [ə; eɪ] [feɪnt] [ə'tæk] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [waɪl] ['straɪkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west]
The people of Shu might use a feint attack to the east while striking in the west
这 人们 的 舒 可能 使用 一个 佯攻 攻击 到 这 东方 尽管 引人注目 在 这 西方
.
:
.

蜀人或声东击西，

[gaɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [nɔ:rθ] ,
Guide to attack the north ,
指导 到 攻击 这 北 ,

指南攻北，

[ʼaʊə; ɑ:r][ˈsoʊldʒərz][mʌst; məst] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [gɑ:rd] [ðə; ði] [ˈerɪə] ;
Our soldiers must split up and guard the area ;
我们的 士兵 必须 分裂 向上 和 警卫 这 区域 ;

吾兵必须分头守把；

[ðə; ði] ['ju:] [tru:ps] [keɪm] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [fɔ:rs] .
The Shu troops came as a single force .
这 舒 军队 来了 作为 一个 单身的 力量 .

蜀兵合为一处而来，

[wʌn] [pɔɪnt] [ɪz] [ɪˈkwɪvələnt] [tu:; tə] [fɔ:r] [pɔɪnts] :
One point is equivalent to four points :
一 观点 是 相等的 到 四 积分 :

以一分当我四分：

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [kʌm] [frʌm; frəm] [fɔ:r] [də'rek](ə)nz] .
It must come from four directions .
它 必须 来 从 四 方向 .

其必出四也。

[ɪf] [ðə; ði] ['ju:] [tru:ps] [kʌm] [frʌm; frəm] ,
If the Shu troops come from Nan'an ,
如果 这 舒 军队 来 从 南安 ,

若蜀兵自南安、

[lɒŋksi]
Longxi
龙溪

陇西，

[ðen] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [teɪk] [ðə; ði] [greɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['pi:p(ə)l] [fɔ:r; fər] [fu:d] ;
Then they could take the grains of the Qiang people for food ;
然后 他们 可以 拿 这 谷物 的 这 强 人们 为了 食物 ;

则可取羌人之谷为食；

[ɪf] [wi:; wi] [li:v] [tʃɪ'ʃæn] ,
If we leave Qishan ,
如果 我们 离开 岐山 ,

若出祁山，

[ðen] [ðer; ðər][ɪz] [wi:t] [tu:; tə] [i:t] :
Then there is wheat to eat :
然后 那里 是 小麦 到 吃 :

则有麦可就食：

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv] [faɪv] .
It must come out of five .
它 必须 来 出去 的 五 .

其必出五也。”

[ˈtʃɛn] [taɪ] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn][ˌædməˈreɪ](ə)n] ；
Chen Tai exclaimed in admiration ；
陈 泰 惊呼 在 钦佩 ；

陈泰叹服曰；

" [hɪz; ɪz] [prɪˈdɪkʃnz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɜːr; wər] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ɡɑːd] . "
" His predictions about the enemy were like those of a god . "
" 他的 预测 关于 这 敌人 是 喜欢 那些 的 一个 上帝 ； "

“公料敌如神，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈjuː] [truːps] ？
What is there to worry about with the Shu troops ？
什么 是 那里 到 担心 关于 和 这 舒 军队 ？

蜀兵何足虑哉！ ”

[ðʌs] , [ˈtʃɛn] [taɪ][ænd; ənd] [ˈdɛŋ] [ˌeɪˈaɪ] [brɪˈkeɪm] [kloʊz] [ˈfrendz] [dɪˈspɑɪt] [ðer; ðər][eɪdʒ] [ˈdɪfrəns] .
Thus , Chen Tai and Deng Ai became close friends despite their age difference .
因此 ， 陈 泰 和 邓 人工智能 成为 关闭 朋友们 尽管 他们的 年龄 不同之处 ；

于是陈泰与邓艾结为忘年之交。

[ˌeɪˈaɪ] [ðen] [brɔːt] [ˈjɔŋ] ,
Ai then brought Yong ,
人工智能 然后 带来 永 ，

艾遂将雍、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第168/181页

[ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈpleɪsɪz]
Soldiers from Liang and other places
士兵 从 梁 和 其他 地方

凉等处之兵，

[ˈdeɪlɪ] [ˈpræktɪs] ;
Daily practice ;
日常的 实践 ;

每日操练；

[ˈveriəs] [ˈpaːsɪz] ,
Various passes ,
各种各样的 通过 ,

各处隘口，

[ðeɪ] [ɔːl] [set] [ʌp] [kæmps] .
They all set up camps .
他们 全部 放 向上 营地 .

皆立营寨，

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] .
Just in case .
只是 在 案件 .

以防不测。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] [held] [ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət] - .
Meanwhile , Jiang Wei held a grand banquet at Zhongti .
同时 , 江 魏 握住 一个 盛大 宴会 在 - .

却说姜维在钟提大设筵宴，

[ˈgæðər] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Gather the generals ,
收集 这 将军们 ,

会集诸将，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [əˈtækɪŋ] [ˈweɪ] .
They discussed the matter of attacking Wei .
他们 讨论 这 事情 的 攻击 魏 .

商议伐魏之事。

[klɜːrk] [fæn][ˈdʒiːən] [ədˈvaɪzd] :
Clerk Fan Jian advised :
职员 扇子 建 建议 :

令史樊建谏曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [rɪˈpiːtɪdli] [led] [truːps] [aɒt] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] , "
The general has repeatedly led troops out of battle , "
" 这 一般的 有 反复 引领 军队 出去 的 战斗 , "

“将军屡出，

[nɑːt] [ɪnˈtaɪərli] [səkˈsesf(ə)] ;
Not entirely successful ;
不是 完全 成功的 ;

未获全功；

" [ðer; ðər] [dɪ'fi:t] [æt; ət] - . . . "
" Their defeat at Taoxi . . . "
" 他们的 击败 在 - . . . "

“彼洮西一败，

[ɪk'stɪŋɡwɪʃɪŋ] [ðer; ðər] ['faɪtɪŋ] ['spɪrɪt]
extinguishing their fighting spirit
熄灭 他们的 斗争 精神

挫尽锐气，

[ɔ:l'dʊʊ] ['aʊər; ɑ:r] [tru:ps] [hæv; həv] [rɪ'tri:tɪd] ,
Although our troops have retreated ,
虽然 我们的 军队 有 撤退 ,

吾兵虽退，

[ʌn'dæmɪdʒd] :
Undamaged :
未受损 :

不曾损折：

[ɪf] [wi;; wi] [æd'væns] [naʊ] ,
If we advance now ,
如果 我们 进步 现在 ,

今若进兵，

[wʌn] [kæn; kən] [wɪn] .
One can win .
一 能 赢 .

一可胜也。

['aʊər; ɑ:r] ['wɔ:ʃɪps] ['kæɪɪd] [ðem; ðəm] ['fɔ:rwəd] .
Our warships carried them forward .
我们的 军舰 携带 他们 向前 .

吾兵船载而进，

[nɑ:t][tu;; tə] [kɔ:z] [ɪg'zɔ:stʃən] ,
Not to cause exhaustion ,
不是 到 原因 疲惫 ,

不致劳困，

[ðer; ðər] [tru:ps] [ɔ:l] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][draɪ][lənd][tu;; tə] [mi:t] [ju: 'es] :
Their troops all came from the dry land to meet us :
他们的 军队 全部 来了 从 这 干燥 土地 到 见面 我们 :

彼兵皆从旱地来迎：

[tu:] [kæn; kən] [wɪn] .
Two can win .
二 能 赢 .

二可胜也。

['aʊər; ɑ:r]['soʊldʒərz][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [wel] - [treɪnd] [fɔ:rs] .
Our soldiers are a well - trained force .
我们的 士兵 是 一个 出色地 - 受过训练 力量 .

吾兵久经训练之众，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l][ə; eɪ] ['ræbl] .
They are all a rabble .
他们 是 全部 一个 乌合之众 .

彼皆乌合之徒，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [b:z] [ɔ:r] [ˌregju'leɪ(ə)nz] :
There were no laws or regulations :
那里 是 不 法律 或者 法规 :

不曾有法度：

[θri:] [kæn; kən] [wɪn] .
Three can win .
三 能 赢 .

三可胜也。

[ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] ['mɑ:tʃt] [aʊt] [ʌv; əv] [tʃɪˈʃæn] .
Our troops marched out of Qishan .
我们的 军队 行军 出去 的 岐山 .

吾兵自出祁山，

[ðeɪ] ['plʌndəd] [ˈɔ:təm] [greɪnz] [fɔ:r; fər] [fu:d] :
They plundered autumn grains for food :
他们 掠夺 秋天 谷物 为了 食物 :

掠抄秋谷为食：

[fɔ:r] [kæn; kən] [wɪn] .
Four can win .
四 能 赢 .

四可胜也。

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [tru:ps] [mʌst; məst] [dɪˈfend] [ðer; ðər] [pəˈzɪʃənz] .
Each of their troops must defend their positions .
每个 的 他们的 军队 必须 保卫 他们的 职位 .

彼兵须各守备，

[ˈmɪləteri] [ˈfɔ:rsɪz] [ˈsepəreɪtɪd]
Military forces separated
军队 力量 分开

军力分开，

[ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] [went] [təˈgeðər] .
Our troops went together .
我们的 军队 去 一起 .

吾兵一处而去，

[ɪz][hi:; hi] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [seɪv] ?
Is he able to save ?
是 他 有能力的 到 节省 ?

彼安能救：

[faɪv] [kæn; kən][bi:; bi] [wʌŋ] .
Five can be won .
五 能 是 韩元 .

五可胜也。

[du:][nɑ:t] [əˈtæk] ['weɪ][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Do not attack Wei at this time .
做 不是 攻击 魏 在 这 时间 .

不在此时伐魏，

[wen] [wɪl] [wi:; wi] [get] [ðer; ðər] [əˈgen] ?
When will we get there again ?
什么时候 将要 我们 得到 那里 再次 ?

更待何日耶？ ”

[ˈʃi:ˈɑ:,hu:] [bi: ˈeɪ] [sed] :
Xiahou Ba said :
夏侯 巴 说 :

夏侯霸曰：

[ɔ:ˈðoʊ] [ˌeɪ ˈaɪ] [ˈnaɪən][ɪz] [jʌŋ]
Although Ai Nian is young
虽然 人工智能 年 是 年轻的

“艾年虽幼，

[ænd; ʌnd][ðer; ðər] [ski:mz] [ɑ:r; ər][fɑ:r] - [ri:tʃɪŋ] ；
And their schemes are far - reaching ；
和 他们的 方案 是 远的 - 到达 ；

而机谋深远；

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ri:s(ə)ntli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv]['æŋksi] .
He was recently appointed as the General of Anxi .
他 曾是 最近 任命 作为 这 一般的 的 安喜 ；

近封为安西将军之职，

[ˌprepə'reɪʃnz] [mʌst; məst][bi:; bi] [meɪd] [ɪn] [ɔ:l] ['pleɪsɪz] .
Preparations must be made in all places .
准备工作 必须 是 制成 在 全部 地方 ；

必于各处准备，

[θɪŋz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [wʌt] [ðeɪ] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi] .
Things are not what they used to be .
事物 是 不是 什么 他们 用过的 到 是 ；

非同往日矣。”

[ˈweɪ] [lɪʃɛŋ] [sed] :
Wei Lisheng said :
魏 丽生 说 ；

维厉声曰：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [fɪr] [ðem; ðəm] ?
Why should I fear them ?
为什么 应该 我 害怕 他们 ？

“吾何畏彼哉！

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ɪm'boʊldən] [ˈʌðər] .
You should not embolden others .
你 应该 不是 加粗 其他的 ；

公等休长他人锐气，

[tu:; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [wʌnz] [oʊn] [pre'sti:ʒ] !
To diminish one's own prestige !
到 减少 一个人的 自己的 声望 ！

灭自己威风！

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 ；

吾意已决，

" [wi:; wi][mʌst; məst][fɜ:rst] [teɪk] [lɒŋksi] . "
" **We must first take Longxi .** "
" 我们 必须 第一的 拿 龙溪 ； "

必先取陇西。”

[noʊ][wʌn] [dɜrd] [tu:; tə] [ɔ:fər] ['eni] [əd'vaɪs] .
No one dared to offer any advice .
不 一 敢于 到 提供 任何 建议 ；

众不敢谏。

[ˈweɪ] [led][ðə; ði] [frʌnt] ,
Wei led the front ,
魏 引领 这 正面 ；

维自领前部，

[hi:; hi] [ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] ['fa:lʊʊ] .
He ordered his generals to follow .
他 订购 他的 将军们 到 跟随 ；

令众将随后而进，

[ˈðɜfɔːr] , [ɔːl] [ðə; ði] [ˈjuː] [ˈsoʊldʒərz] [left] - .
Therefore , all the Shu soldiers left Zhongti .
所以 , 全部 这 舒 士兵 左边 - .

于是蜀兵尽离钟提，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [təːrdz] [ˌtʃɪˈʃæn] .
They marched towards Qishan .
他们 行军 向 岐山 .

杀奔祁山来。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈweɪ] [truːps] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [set] [ʌp] [naɪn] [stɔːkɜdz] [æt; ət]
The scouts reported that the Wei troops had already set up nine stockades at
这 侦察兵 据报道 那 这 魏 军队 有 已经 放 向上 九 栅栏 在
[ˌtʃɪˈʃæn] .
Qishan .
岐山 .

哨马报说魏兵已先在祁山立下九个寨栅。

[ˈweɪ] [dʌz] [nɑːt] [bɪˈliːv] .
Wei does not believe .
魏 做 不是 相信 .

维不信，

[ˈsevrəl] [ˈraɪdərz] [wɜːr; wər] [led] [tuː; tə] [ə; eɪ] [haɪ] [ˈvæntɪdʒ] [pɔɪnt] [tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
Several riders were led to a high vantage point to observe the situation .
一些 骑手 是 引领 到 一个 高的 优势 观点 到 观察 这 情况 .

引数骑凭高望之，

[ɪnˈdiːd] , [ðə; ði] [ˌtʃɪˈʃæn] [ˌdʒuːˈdʒɑːˈgoʊ] [reɪndʒ] [rɪˈzembld] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [sneɪk] .
Indeed , the Qishan Jiuzhaigou range resembled a long snake .
的确 , 这 岐山 九寨沟 范围 类似 一个 长的 蛇 .

果见祁山九寨势如长蛇，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [bəuθ] [ˈɛndz] .
Looking at both ends .
寻找 在 两个都 结束 .

首尾相顾。

[ˈweɪ] [lʊkt] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Wei looked around and said :
魏 看起来 大约 和 说 :

维回顾左右曰：

[ˈʃiːˈɑːhuː] [bɑːz] [wɜːrdz]
Xiahou Ba's words
夏侯 ba 的 字

“夏侯霸之言，

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [ˌʌndɪˈnaɪəbl] .
The truth is undeniable .
这 真相 是 无可否认 .

信不诬矣。

[ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] [hæz; həz] [æn; ən] [ˈeksələnt] [strəˈtiːdʒɪk] [looˈkeɪʃ(ə)n] .
This village has an excellent strategic location .
这 村庄 有 一个 出色的 战略 地点 .

此寨形势绝妙。

[maɪ] [ˈtiːtʃər] , [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] , [kʊd; kəd] [duː] [ˌaɪ ˈtiː] ;
My teacher , Prime Minister Zhuge Liang , could do it ;
我的 老师 , 主要的 部长 诸葛亮 梁 , 可以 做 它 ;

止吾师诸葛丞相能之；

[ˈlʊkɪŋ] [æɪ; ət] [ˈdɛŋ] [eɪz] [ˈækʃnz] [naʊ] ,
Looking at Deng Ai's actions now ,
寻找 在 邓 人工智能 行动 现在 ,

今观邓艾所为，

[hiː; hi][ɪz][noʊ] [les] [ðæn; ðən][maɪ] [ˈtiːtʃər] .
He is no less than my teacher .
他 是 不 较少的 比 我的 老师 .

不在吾师之下。”

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈvɪlɪdʒ] .
They then returned to their village .
他们 然后 返回 到 他们的 村庄 .

遂回本寨。

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ɐnd] [sed] :
He summoned the generals and said :
他 被召唤 这 将军们 和 说 :

唤诸将曰：

" [sɪns] [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [prɪˈperd] . . . "
" Since the Wei people were prepared . . . "
" 自从 这 魏 人们 是 准备 . . . "

“魏人既有准备，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfʊrli] [noʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [kʌm] .
They will surely know that I have come .
他们 将要 一定 知道 那 我 有 来 .

必知吾来矣。

[aɪ] [səˈspekt] [ˈdɛŋ] [eɪ ˈaɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [hɪr] .
I suspect Deng Ai must be here .
我 怀疑 邓 人工智能 必须 是 这里 .

吾料邓艾必在此间。

[juː; jʊ] [meɪ] [juːz][maɪ] [ˈbænər] [ɪn] [veɪn] .
You may use my banner in vain .
你 可能 使用 我的 横幅 在 徒劳 .

汝等可虚张吾旗号，

[berst] [ɑːn] [ðɪs] , [ə; eɪ] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈvɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæli] ;
Based on this , a fortified village was established at the mouth of the valley ;
基于 在 这 , 一个 强化 村庄 曾是 已确立的 在 这 嘴 的 这 谷 ;

据此谷口下寨；

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈkævəlɪmən] [ˈdeɪli] [tuː; tə][pəˈtroʊl][ðə; ði] [ˈerɪə] .
He dispatched over a hundred cavalrymen daily to patrol the area .
他 已派出 超过 一个 百 骑兵 日常的 到 巡逻 这 区域 .

每日令百余骑出哨，

[ɪːtʃ] [taɪm] [ðeɪ] [went] [aʊt] [ɑːn][pəˈtroʊl] . . .
Each time they went out on patrol . . .
每个 时间 他们 去 出去 在 巡逻 . . .

每出哨一回，

[tʃeɪndʒ] [jʊr; jər][ˈɑːrmər]
Change your armor
改变 你的 盔甲

换一番衣甲、

[ˈbænər] ,
banner ,
横幅 ,

旗号、

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['kɪŋ]
According to Qing
根据 到 青

按青、

[ˈjeloo] ,
yellow ,
黄色的 ,

黄、

[red] ,
red ,
红色的 ,

赤、

[waɪt] ,
white ,
白色的 ,

白、

[ðə; ði] [faɪv] [blæk] [flægz][wɜ:r; wər] [ɪks'tʃeɪndʒd] .
The five black flags were exchanged .
这 五 黑色的 旗帜 是 交换 .

黑五方旗帜相换。

[aɪ] , [haʊ'evər] , [led][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [sti:l] [aʊt] [ʌv; əv] ['dɒŋ'tɪŋ] .
I , however , led a large army to steal out of Dongting .
我 , 然而 , 引领 一个 大的 军队 到 偷 出去 的 洞庭 .

吾却提大兵偷出董亭，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [streɪt] [tu:; tə] .
They marched straight to Nan'an .
他们 行军 直的 到 南安 .

径袭南安去也。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [baʊ][su:][tu:; tə] ['gærɪsn] [tru:ps] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [tʃɪ'jæn] ['maʊnt(ə)n] .
He then ordered Bao Su to garrison troops at the mouth of Qishan Mountain .
他 然后 订购 包 苏 到 驻军 军队 在 这 嘴 的 岐山 山 .

遂令鲍素屯兵于祁山谷口。

[ˈweɪ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['vɪktəri] .
Wei led his troops to victory .
魏 引领 他的 军队 到 胜利 .

维尽率大兵，

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] .
Heading towards Nan'an .
标题 向 南安 .

望南安进发。

[haʊ'evər] , ['den] [eɪ'aɪ] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] ['ʃu:] ['ɑ:rmɪ][hæd; həd] ['mɑ:tʃt] [aʊt] [ʌv; əv] [tʃɪ'jæn] .
However , Deng Ai knew that the Shu army had marched out of Qishan .
然而 , 邓 人工智能 知道 那 这 舒 军队 有 行军 出去 的 岐山 .

却说邓艾知蜀兵出祁山，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [prɪ'perd] [tu:; tə][set] [ʌp] [kæmp][wɪð; wɪθ] ['tʃen] [taɪ] ;
They had already prepared to set up camp with Chen Tai ;
他们 有 已经 准备 到 放 向上 营 和 陈 泰 ;

早与陈泰下寨准备；

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['ʃu:] [tru:ps] [hæd; həd][nɑ:t] [kʌm] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] ,
Seeing that the Shu troops had not come to challenge them for several days ,
看到 那 这 舒 军队 有 不是 来 到 挑战 他们 为了 一些 天 ,

见蜀兵连日不来搦战，

[faɪv] [skaʊts] [li:v] [ðə; ði][kæmp] [i:tʃ] [deɪ] .
Five scouts leave the camp each day .
五 侦察兵 离开 这 营 每个 天 ；

一日五番哨马出寨，

[ðeɪ] [wʊd] [rɪ'tʃ:rn] [æftər] [ˈtrævlɪŋ] [ˈi:ðər] [ten] [ɔ:r] [ˌfɪfˈti:n] [li] .
They would return after traveling either ten or fifteen li .
他们 会 返回 后 旅行 任何一个 十 或者 十五 里 ；

或十里或十五里而回。

[ˌeɪˈaɪ] [stʊd] [haɪ] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .
Ai stood high and looked out .
人工智能 站立 高的 和 看起来 出去 ；

艾凭高望毕。

[hi:; hi] [ˈhʌ:ɹɪdli] [ˈentərd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [ˈtʃen] [taɪ] :
He hurriedly entered the tent and said to Chen Tai :
他 匆匆 进入 这 帐篷 和 说 到 陈 泰 ；

慌入帐与陈泰曰：

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈweɪ][ɪz][nɑ:t] [hɪr] .
Jiang Wei is not here .
江 魏 是 不是 这里 ；

“姜维不在此间，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][ˈteɪkən] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [ænd; ənd] [əˈtækt] .
They must have taken Dongting and attacked Nan'an .
他们 必须 有 已采取 洞庭 和 遭到攻击 南安 ；

必取董亭袭南安去了。

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [skaʊt] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [sent] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Only a few scout horses were sent out of the village .
仅有的 一个 很少 侦察 马匹 是 发送 出去 的 这 村庄 ；

出寨哨马只是这几匹。

[tʃeɪndʒ] [ˈɑ:rmər]
Change armor
改变 盔甲

更换衣甲，

[skaʊts] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgoʊɪŋ] ,
Scouts coming and going ,
童子军 未来 和 去 ，

往来哨探，

[ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
Their horses were all exhausted .
他们的 马匹 是 全部 筋疲力尽的 ；

其马皆困乏，

[ðə; ði] [kəˈmændər] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪnˈkɑ:mpɪtənt] .
The commander must be incompetent .
这 指挥官 必须 是 不称职的 ；

主将必无能者。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃen] [kæn; kən] [li:d] [æn; ən][ˈɑ:ɹmi][tu:; tə] [əˈtæk] [ˌaɪˈti:] .
General Chen can lead an army to attack it .
一般的 陈 能 带领 一个 军队 到 攻击 它 ；

陈将军可引一军攻之，

[ɪts] [ˈstrɔ:ŋhoʊld] [kæn; kən][bi:; bi] [bri:tʃt] .
Its stronghold can be breached .
它是 据点 能 是 违规 ；

其寨可破也。

[ðə; ði] [stɑ:'keɪd] [wʌz; wəz] [bri:tʃt] .
The stockade was breached .
这 栅栏 曾是 违规 .

破了寨栅，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu;; tə] [ə'tæk] - [ru:t] .
They then led their troops to attack Dongting's route .
他们 然后 引领 他们的 军队 到 攻击 - 路线 .

便引兵袭董亭之路，

[fɜ:rst] , [kʌt] [ɔ:f][dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] [waɪz] [laɪf] .
First , cut off Jiang Wei's life .
第一的 , 切 离开 江 魏氏 生活 .

先断姜维之后。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [fɜ:rst] [li:d] [æn; ən]['ɑ:rmɪ][tu;; tə] ['reskju:] .
I should first lead an army to rescue Nan'an .
我 应该 第一的 带领 一个 军队 到 救援 南安 .

吾当先引一军救南安，

[teɪk] [ðə; ði] [pæθ] [frʌm; frəm] - ['maʊnt(ə)n] .
Take the path from Wucheng Mountain .
拿 这 小路 从 - 山 .

径取武城山。

[ɪf] [wi;; wi]['ɑ:kjupaɪ] [ðɪs] ['hɪltɑ:p] [fɜ:rst]
If we occupy this hilltop first
如果 我们 占据 这 山顶 第一的

若先占此山头，

[dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n]['weɪ] [wɪl] ['ʃʊrlɪ] ['kæptʃər] - .
Jiang Wei will surely capture Shanggui .
江 魏 将要 一定 捕获 - .

姜维必取上邽。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['væli] [ɪn] - .
There is a valley in Shanggui .
那里 是 一个 谷 在 - .

上邽有一谷，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] ['dwæn, 'dweɪn] ['væli] .
It is called Duan Valley .
它 是 称为 段 谷 .

名曰段谷，

[ðə; ði][lənd][ɪz] ['næroʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ɑ:r; əɹ] [sti:p] .
The land is narrow and the mountains are steep .
这 土地 是 狭窄的 和 这 山脉 是 陡 .

地狭山险，

[pɜ:rfɪkt] ['taɪmɪŋ] [fɔ:r; fər][æn; ən] ['æmbʊʃ] .
Perfect timing for an ambush .
完美的 定时 为了 一个 伏击 .

正好埋伏。

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə] [faɪt] [fɔ:r; fər] - ['maʊnt(ə)n] ,
When they came to fight for Wucheng Mountain ,
什么时候 他们 来了 到 斗争 为了 - 山 ,

彼来争武城山时，

[aɪ][fɜ:rst] ['æmbʊʃt] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [ɪn][dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] ['væli] .
I first ambushed the two armies in Duan Valley .
我 第一的 遭到伏击 这 二 军队 在 段 谷 .

吾先伏两军于段谷，

" ["breɪkɪŋ] [ðə; ði] [daɪ'menʃən(ə)l] ['bæriər] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] . "

" **Breaking the dimensional barrier is inevitable** . "

" 打破 这 维度 障碍 是 不可避免的 . "

破维必矣。”

[taɪ] [sed] :

Tai said :

泰 说 :

泰曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['gɑːrdɪd] [lɒŋksi] [fɔːr; fər] ['twenti] [ɔːr] ['θɜːrti] ['jɪrz] "

" **I have guarded Longxi for twenty or thirty years** . "

" 我 有 守卫 龙溪 为了 二十 或者 三十 年 . "

“吾守陇西二三十

[jɪr] ,

Year ,

年 ,

年，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [siːn] [dʒi'ɑːgrəfi] [soʊ] ['klɪrli] [brɪ'fɔːr] .

I have never seen geography so clearly before .

我 有 绝不 已见 地理 所以 清楚地 前 .

未尝如此明察地理。

[wʌt] [juː; jʊ] [sed] ,

What you said ,

什么 你 说 ,

公之所言，

[wʌt] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [kælkju'leɪʃ(ə)n] !

What a divine calculation !

什么 一个 神圣的 计算 !

真神算也！

[juː; jʊ] [meɪ] [goʊ] ['kwɪkli] .

You may go quickly .

你 可能 去 迅速地 .

公可速去，

[aɪ] [wɪl] ['pɜːrsənəli] [ə'tæk] [ðɪs] ['fɔːtɪfaɪd] ['vɪlɪdʒ] .

I will personally attack this fortified village .

我 将要 亲自 攻击 这 强化 村庄 .

吾自攻此处寨栅。

" ['ðerfɔːr] , ['dɛŋ] [eɪ 'aɪ] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑːrmi] [ænd; ənd] ['mɑːtɪt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [æt; ət] ['dʌb(ə)l]

" **Therefore , Deng Ai led his army and marched day and night at double**

" 所以 , 邓 人工智能 引领 他的 军队 和 行军 天 和 夜晚 在 双倍的

[spiːd] . "

speed . "

速度 . "

“于是邓艾引军星夜倍道而行，

[wɔːk] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] ;

Walk to Wucheng Mountain ;

走 到 - 山 ;

径到武城山；

[ðə; ðɪ][kæmp][hæz; həz] [bɪn] [set] [ʌp] .

The camp has been set up .

这 营 有 到过 放 向上 .

下寨已毕，

[ðə; ði] ['ʊ:] [tru:ps] [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [ə'raɪvd] .
The Shu troops have not yet arrived .
这 舒 军队 有 不是 然而 到达的 :

蜀兵未到。

[ðæt] [ɪz] , [hɪz; ɪz] [sʌn] ['den] [dʒɒŋ] ,
That is , his son Deng Zhong ,
那 是 , 他的 儿子 邓 钟 ,

即令子邓忠,

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɑ:məndənt] ['ʃi:] [zu:,ɑ:n] ,
Together with the Commandant Shi Zuan ,
一起 和 这 指挥官 史 祖安 ,

与帐前校尉师纂,

[i:tʃ] [led] [faɪv] , - ['soʊldʒərz] .
Each led 5 , 000 soldiers .
每个 引领 5 , - 士兵 :

各引五千兵,

[fɜ:rst] , [goʊ][tu:; tə]['dwæn, 'dweɪn] ['væli] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] .
First , go to Duan Valley to ambush .
第一的 , 去 到 段 谷 到 伏击 :

先去段谷埋伏,

[du:][,aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] .
Do it this way .
做 它 这 方式 :

如此如此而行。

[ðə; ði] [tu:] [men] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði][plæn][ænd; ənd] [left] .
The two men followed the plan and left .
这 二 男人 随后 这 计划 和 左边 :

二人受计而去。

[,eɪ 'aɪ] [lɪŋ] ['loʊɜ-d] [hɪz; ɪz][flæg][ænd; ənd] [fel] ['saɪlənt] .
Ai Ling lowered his flag and fell silent .
人工智能 凌 降低 他的 旗帜 和 跌倒 沉默的 :

艾令偃旗息鼓,

[tu:; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][,ʌv; əv][ðə; ði] ['ʊ:] [tru:ps] .
To await the arrival of the Shu troops .
到 等待 这 到达 的 这 舒 军队 :

以待蜀兵。

['mi:nwaɪl] , ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['wei] [keɪm] [frʌm; frəm] ['dɒŋ'tɪŋ] [tɔ:rdz] .
Meanwhile , Jiang Wei came from Dongting towards Nan'an .
同时 , 江 魏 来了 从 洞庭 向 南安 :

却说姜维从董亭望南安而来,

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] - ['maʊnt(ə)n] ,
Upon reaching Wucheng Mountain ,
之上 到达 - 山 ,

至武城山前,

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə]['ʃi:'ɑ:,hu:] [bi: 'eɪ] :
He said to Xiahou Ba :
他 说 到 夏侯 巴 :

谓夏侯霸曰:”

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [nɪr] .
There is a mountain near Nan'an .
那里 是 一个 山 靠近 南安 :

近南安有一山,

[ðə; ði] ['ʃu:] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['greɪtli] [ə'la:rmɪd] .
The Shu soldiers were greatly alarmed .
这 舒 士兵 是 非常 惊慌 .

蜀兵大惊。

[ˈsevrəl] [eɪ'li:t; i'li:t] [tru:ps] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Several elite troops descended from the mountain .
一些 精英 军队 下降 从 这 山 .

山上数处精兵杀下，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] [ʌn'stɔ:pəbl] .
The momentum was unstoppable .
这 势头 曾是 势不可挡 .

势不可当，

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
The vanguard suffered a major defeat .
这 先锋 遭受 一个 主要的 击败 .

前军大败。

[wen] ['wei][dʒi][led][hɪz; ɪz] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] ,
When Wei Ji led his central army to the rescue ,
什么时候 魏 季 引领 他的 中央 军队 到 这 救援 ,

维急率中军人马去救时，

[ðə; ði] ['wei] [tru:ps] [hæv; həv] [rɪ'tri:tɪd] .
The Wei troops have retreated .
这 魏 军队 有 撤退 .

魏兵已退。

[ˈwei][dʒi:] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] ['dɛŋ] [eɪ 'aɪ] [tu:; tə][ə; eɪ]
Wei Zhi came to the foot of Wucheng Mountain to challenge Deng Ai to a
魏 智 来了 到 这 脚 的 - 山 到 挑战 邓 人工智能 到 一个
battle .
战斗 .

维直来武城山下搦邓艾战，

[ðə; ði] ['wei] ['soʊldʒərz][ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [dɪd][nɔ:t] [kʌm] [daʊn] .
The Wei soldiers on the mountain did not come down .
这 魏 士兵 在 这 山 做过 不是 来 向下 .

山上魏兵并不下来。

[ˈwei] [lɪŋz] ['soʊldʒərz] [ɪn'sʌltɪd] [hɪm; ɪm] .
Wei Ling's soldiers insulted him .
魏 凌的 士兵 受辱 他 .

维令军士辱骂。

[baɪ] ['i:vnɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

至晚，

[fæŋ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
Fang wanted to retreat .
方 通缉 到 撤退 .

方欲退军，

[drʌmz] [ænd; ænd][hɔ:rnz] ['saʊndɪd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Drums and horns sounded in unison on the mountain .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 在 这 山 .

山上鼓角齐鸣，

[bʌt; bət][nəʊ][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] [keɪm] [daʊn] .
But no Wei soldiers came down .

但 不 魏 士兵 来了 向下 .

却又不见魏兵下来。

[ˈweɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒ] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Wei wanted to climb the mountain and charge into battle .

魏 通缉 到 爬 这 山 和 收费 进入 战斗 .

维欲上山冲杀，

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈheɪvɪli] [ˈfɔːtɪfaɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈblæstrɪŋ] [stoʊnz] .
The mountain was heavily fortified with blasting stones .

这 山 曾是 重度 强化 和 爆破 石头 .

山上炮石甚严，

[wiː; wi] [ˈkænəːt] [ˈentər] .
We cannot enter .

我们 不能 进入 .

不能得进。

[kiːp] [wɑːtʃ] [ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnaɪt] .
Keep watch until midnight .

保持 手表 直到 午夜 .

守至三更，

[wɑːnt] [tuː; tə][ɡoʊ] [bæk]
Want to go back

想 到 去 后退

欲回，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] [ˈsaʊndɪd] [əˈɡen] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The drums and horns sounded again from the mountain .

这 鼓 和 角 听起来 再次 从 这 山 .

山上鼓角又鸣，

[ˈweɪ] [muːvd] [hɪz; ɪz] [truːps] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə][set] [ʌp] [kæmp] .
Wei moved his troops down the mountain to set up camp .

魏 已搬 他的 军队 向下 这 山 到 放 向上 营 .

维移兵下山屯扎。

[wen] [ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði][ˈtɪmbər] [ænd; ənd] [stoʊnz] ,
When the army was ordered to move the timber and stones ,

什么时候 这 军队 曾是 订购 到 移动 这 木材 和 石头 ,

比及令军搬运木石，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ɪˈrekt] [,aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [stɑːˈkeɪd] .
They intended to erect it as a stockade .

他们 故意的 到 直立 它 作为 一个 栅栏 .

方欲竖立为寨，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] [ˈsaʊndɪd] [əˈɡen] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The drums and horns sounded again from the mountain .

这 鼓 和 角 听起来 再次 从 这 山 .

山上鼓角又鸣，

[ˈweɪ] [truːps] [əˈraɪvd] [ˈsʌd(ə)nli] .
Wei troops arrived suddenly .

魏 军队 到达的 突然 .

魏兵骤至。

[ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [θroʊn] [ˈɪntuː][ˈkeɪs] .
The Shu army was thrown into chaos .

这 舒 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

蜀兵大乱，

[ˈtræmplɪŋ] [ɑ:n] [i:tʃ] [ˈʌðər]
Trampling on each other
践踏 在 每个 其他

自相践踏，

[ðeɪ] [riˈtri:tɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][oʊld] [ˈvɪlɪdʒ] .
They retreated to the old village .
他们 撤退 到 这 老的 村庄 。

退回旧寨。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈdʒɑ:n, dʒiːˈɑ:n][ˈweɪ] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [ˈtrænsˌpɔ:rt] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑ:dər] [baɪ][ˈwægən] .
Jiang Wei ordered his soldiers to transport grain and fodder by wagon .
江 魏 订购 他的 士兵 到 运输 粮食 和 饲料 经过 车皮 。

姜维令军士运粮草车仗，

[əˈraɪv] [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Arrive at Wucheng Mountain ,
到达 在 - 山 ，

至武城山，

[ˈweɪɪŋ] [kənˈtɪnjuəs] [ˈroʊz; ˈraʊz][ʌv; əv] [fɪkst] ,
Wearing continuous rows of fixed ,
穿着 连续的 行 的 固定的 ，

穿连排定，

[ðeɪ] [ɪnˈtend] [tu:; tə] [ɪˈrekt] [ə; eɪ] [stɑ:ˈkeɪd] .
They intend to erect a stockade .
他们 打算 到 直立 一个 栅栏 。

欲立起寨栅，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə][ˈsteɪ(ə)n] [tru:ps] .
This was considered a plan to station troops .
这 曾是 经过考虑的 一个 计划 到 车站 军队 。

以为屯兵之计。

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] .
It was the second watch of the night .
它 曾是 这 第二 手表 的 这 夜晚 。

是夜二更，

[ˈden] [eɪ ˈaɪ] [ˈɔ:rdərd] - [men] .
Deng Ai ordered 500 men .
邓 人工智能 订购 - 男人 。

邓艾令五百人，

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ] [tɔ:rtʃ] ,
Each held a torch ,
每个 握住 一个 火炬 ，

各执火把，

[ðeɪ] [splɪt] [ˈɪntu:] [tu:] [gru:ps] [tu:; tə] [dɪˈsend] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They split into two groups to descend the mountain .
他们 分裂 进入 二 团体 到 下降 这 山 。

分两路下山，

[ðeɪ] [set] [ˈfaɪər][tu:; tə][ðə; ðɪ][kɑ:rts] .
They set fire to the carts .
他们 放 火 到 这 购物车 。

放火烧车仗。

[tu:] ['soʊldʒərz] [fɔ:t] [i:tʃ] [ʌðər] .
Two soldiers fought each other .
二 士兵 战斗 每个 其他 :

两兵混杀了一

[naɪt] ,
night ,
夜晚 ,

夜,

[ðə; ði][kæmp][kʊd; kəd][nɑ:t][bi;; bi] [ɪ'stæblɪʃt] .
The camp could not be established .
这 营 可以 不是 是 已确立的 :

营寨又立不成。

['weɪ]['fu:] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Wei Fu withdrew his troops .
魏 傅 退出 他的 军队 :

维复引兵退,

[hi;; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ][ʃi:'ɑ:hu:][bi: 'eɪ] , ['seɪɪŋ] :
He then consulted with Xiahou Ba , saying :
他 然后 咨询 和 夏侯 巴 , 说 :

再与夏侯霸商议曰:

" [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [əb'teɪnd] . "
" Nan'an has not yet been obtained . "
" 南安 有 不是 然而 到过 获得 " :

“南安未得,

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] ['betər] [tu;; tə] [teɪk] - [fɜ:rst] .
It would be better to take Shanggui first .
它 会 是 更好的 到 拿 - 第一的 :

不如先取上邽。

- [wʌz; wəz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [stɔ:rd] [greɪn] ;
Shanggui was the place where Nan'an stored grain ;
- 曾是 这 地方 在哪里 南安 存储 粮食 ;

上邽乃南安屯粮之所;

[ɪf] [wi;; wi][kæn; kən] [get] [tu;; tə] - ,
If we can get to Shanggui ,
如果 我们 能 得到 到 - ,

若得上邽,

[ɪz][ɪn]['deɪndʒər] .
Nan'an is in danger .
南安 是 在 危险 :

南安自危矣。”

[ðerfɔ:r] , [bi: 'eɪ][wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
Therefore , Ba was stationed at Wucheng Mountain .
所以 , 巴 曾是 驻 在 - 山 :

遂留霸屯于武城山,

['weɪ][dʒɪn][led][hɪz; ɪz][er'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] [ænd; ænd] [fɪrs] ['dʒenrəlz] .
Wei Jin led his elite troops and fierce generals .
魏 斤 引领 他的 精英 军队 和 凶猛的 将军们 :

维尽引精兵猛将,

[teɪk] [ðə; ði] [pæθ] [tu;; tə] - .
Take the path to Shanggui .
拿 这 小路 到 - :

径取上邽。

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [ɔːl] [naɪt] ,
After traveling all night ,
后 旅行 全部 夜晚 ,

行了一宿，

[æz; əz] [dɑːn] [əˈprəʊtʃt] ,
As dawn approached ,
作为 黎明 接近 ,

将及天明，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [sləʊps] [ɑːr; ər] [ˈnæroʊ] [ænd; ənd] [stiːp] ,
Seeing that the mountain slopes are narrow and steep ,
看到 那 这 山 连续下坡 是 狭窄的 和 陡 ,

见山势狭峻，

[ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] [ˈrʌɡɪd] .
The road was rugged .
这 路 曾是 崎岖 .

道路崎岖，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði] [ɡaɪd] :
He then asked the guide :
他 然后 问 这 指导 :

乃问向导官曰：

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] [kɔːld] ?
What is this place called ?
什么 是 这 地方 称为 ?

“此处何名？”

[ðə; ði] [ˈænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" - . "
" **Dangaya** . "
" - . "

“段谷。”

[ˈweɪ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Wei was greatly surprised and said :
魏 曾是 非常 惊讶 和 说 :

维大惊曰：

[ɪts] [neɪm] [ɪz] [nɑːt] [ˈplez(ə)nt] :
Its name is not pleasant :
它是 姓名 是 不是 令人愉快的 :

“其名不美：

[ˈdwaen, ˈdweɪn] [ˈɡʌ] ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [ˈvæli])
Duan Gu (a type of valley)
段 顾 (一个 类型 的 谷)

段谷者，

[,aɪ ˈtiː] [miːnz] [ðə; ði] [ˈvæli] [ɪz] [kʌt] [ɔːf] .
It means the valley is cut off .
它 方法 这 谷 是 切 离开 .

断谷也。

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [kʌts] [ɔːf] [ðə; ði] [ˈentrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈvæli] ,
If someone cuts off the entrance to the valley ,
如果 某人 削减 离开 这 入口 到 这 谷 ,

倘有人断其谷口，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˈʃiːˈɑːhuː][ˌbiːˈeɪ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Fortunately , Xiahou Ba led his troops to attack .
幸运的是 , 夏侯巴引领他的军队到攻击 .
幸得夏侯霸引兵杀到，

[ˈweɪ] [truːps] [riˈtriːtid] .
Wei troops retreated .
魏军队撤退 .
魏兵方退，

[hiː; hi] [seɪvd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] .
He saved Jiang Wei .
他已保存江魏 .
救了姜维，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][ˈtræv(ə)][tuː; tə] [tʃɪˈʃæn] [əˈɡen] .
They intended to travel to Qishan again .
他们故意的到旅行到岐山再次 .
欲再往祁山。

[ðə; ðɪ][ˈhedʒəmon] [sed] :
The hegemon said :
这霸主说 :
霸曰：

" [tʃɪˈʃæn] [ˈvɪlɪdʒ] [hæz; həz] [bɪn] [briːtʃt] [baɪ] [ˈtʃen] [taɪ] . "
" Qishan Village has been breached by Chen Tai . "
" 岐山村庄有到过违规经过陈泰 . "
“祁山寨已被陈泰打破，

[ˈboʊsuː][wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][ˈækʃ(ə)n] .
Bosu was killed in action .
波速球曾是 被杀 在 行动 .
鲍素阵亡，

[ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪər] [ˈvɪlɪdʒ] [riˈtriːtid] [bæk] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
The entire village retreated back to Hanzhong .
这全部的村庄撤退后退到汉中 .
全寨人马皆退回汉中去了。”

[ˈweɪ] [derd] [nɑːt] [teɪk] [ˈdɒŋˈtɪŋ] .
Wei dared not take Dongting .
魏敢于不是拿洞庭 .
维不敢取董亭，

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [tʊk] [ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] [bæk] .
They hurriedly took a secluded mountain path back .
他们匆匆采取一个僻山小路后退 .
急投山僻小路而回。

[ˈdɛŋ] [ˌeɪˈaɪ] [ɡev] [tʃeɪs] .
Deng Ai gave chase .
邓人工智能给予追赶 .
后面邓艾急追，

[ˈweɪ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ] [truːps] [tuː; tə] [ædˈvæns] .
Wei ordered the troops to advance .
魏订购这军队到进步 .
维令诸军前进，

[hiː; hi] [hɪmˈself] [wʌz; wəz][tuː; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ðɪ] [rɪr] .
He himself was to cover the rear .
他自己曾是到覆盖这后部 .
自为断后。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɑːn][ðer; ðər] [weɪ] ,
As they were on their way ,
作为 他们 是 在 他们的 方式 ,

正行之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən][ˈɑːrmi] [broʊk] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
Suddenly , an army broke out from the mountains .
突然 , 一个 军队 打破 出去 从 这 山脉 .

忽然山中一军突出，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈtʃen] [taɪ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ˈweɪ] .
He was Chen Tai , a general of Wei .
他 曾是 陈 泰 , 一个 一般的 的 魏 .

乃魏将陈泰也。

[ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] [ˈʃaʊtɪd] ,
Wei soldiers shouted ,
魏 士兵 喊叫 ,

魏兵一声喊起，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ][wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ˈterəʊːrɪ] .
Jiang Wei was trapped in the center of the enemy's territory .
江 魏 曾是 被困 在 这 中心 的 这 敌人的 领土 .

将姜维困在垓心。

[ðə; ði] [ˈwiːgərz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
The Uyghurs and their horses were exhausted .
这 维吾尔族 和 他们的 马匹 是 筋疲力尽的 .

维人马困乏，

[ˈtʃɑːdʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging left and right ,
收费 左边 和 正确的 ,

左冲右突，

[noʊ] [kənˈkluːʒ(ə)n] [kæn; kən][biː; bi] [drɔːn] .
No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制 .

不能得出。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ʃiː] , [huː] [kweld] [ðə; ði][ˈbændɪts] ,
General Zhang Yi , who quelled the bandits ,
一般的 张 易 , WHO 平息 这 强盗 ,

荡寇将军张嶷，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ][wʌz; wəz] [træpt] ,
Hearing that Jiang Wei was trapped ,
听力 那 江 魏 曾是 被困 ,

闻姜维受困，

[ðeɪ] [led] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈkævəlɪrɪmən] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
They led hundreds of cavalrymen to charge into the encirclement .
他们 引领 数百 的 骑兵 到 收费 进入 这 包围 .

引数百骑杀入重围。

[veɪn] [siːzd] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [breɪk] [aʊt] .
Vein seized the opportunity to break out .
静脉 查获 这 机会 到 休息 出去 .

维因乘势杀出。

[ʃiː] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ][heɪl] [ʌv; əv] [ˈæərəʊs] [frʌm; frəm][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] .
Yi was killed by a hail of arrows from Wei soldiers .
易 曾是 被杀 经过 一个 冰雹 的 箭头 从 魏 士兵 .

嶷被魏兵乱箭射死。

[vaɪ] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
Vie escaped the encirclement .
争夺 逃脱 这 包围 .

维得脱重围，

[rɪˈtɜːrɪŋ] [tuː; tə] [hænzɔŋ]
Returning to Hanzhong
返回 到 汉中

复回汉中，

[muːvd] [baɪ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [jɪz] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈbreɪvəri] ,
Moved by Zhang Yi's loyalty and bravery ,
已搬 经过 张 易的 忠诚 和 勇敢 ,

因感张嶷忠勇，

[hiː; hi] [daɪd] [waɪl] [ˈsɜːrvɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] .
He died while serving the king .
他 死亡 尽管 服务 这 国王 .

殁于王事，

[hiː; hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈdɑːkjumənt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈgrænsʌn] .
He then presented the document to his sons and grandsons .
他 然后 呈现 这 文档 到 他的 儿子们 和 孙子们 .

乃表赠其子孙。

[ðen] ,
then ,
然后 ,

于是，

[ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz][ɪn] [ˈfuː] [daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Many soldiers in Shu died in battle .
许多 士兵 在 舒 死亡 在 战斗 .

蜀中将士多有阵亡者，

[ɔːl] [ðə; ði] [bleɪm] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] .
All the blame was placed on Jiang Wei .
全部 这 责备 曾是 放置 在 江 魏 .

皆归罪于姜维。

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði][oʊld] [ˈpresɪdənt] [ʌv; əv] - - ,
Following the old precedent of Wuhou Jieting ,
下列的 这 老的 先例 的 - - ,

维照武侯街亭旧例，

[hiː; hi] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [dɪˈpəʊzɪŋ] [hɪmˈself] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [rɪr] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He then submitted a memorial deposing himself to the rank of Rear General .
他 然后 提交 一个 纪念馆 作证 他自己 到 这 秩 的 后部 一般的 .

乃上表自贬为后将军，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
He was a general in charge of military affairs .
他 曾是 一个 一般的 在 收费 的 军队 事务 .

行大将军事。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈden] [eɪˈaɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfuː] [truːps] [hæd; həd] [ɔːl] [rɪˈtriːtɪd] .
Meanwhile, Deng Ai saw that the Shu troops had all retreated .
同时 , 邓 人工智能 锯 那 这 舒 军队 有 全部 撤退 .

却说邓艾见蜀兵退尽，

[hiː; hi] [ðen] [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃen] [taɪ][tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] .
He then hosted a banquet with Chen Tai to celebrate .
他 然后 托管 一个 宴会 和 陈 泰 到 庆祝 .

乃与陈泰设宴相贺，

[ə; eɪ] [greɪt] [rɪ'wɔ:rd] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ðɪ] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
A great reward was given to the three armies .
一个 伟大的 报酬 曾是 给定 到 这 三 军队 .
大赏三军。

[taɪ] [bi'ɑ:ʊ] [ˈdɛŋ] [eɪz] [ə'tʃi:vmənts] ,
Tai Biao Deng Ai's achievements ,
泰 彪 邓 人工智能 成就 ,
泰表邓艾之功，

[ˈsaɪmə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɪð; wɪθ] [ɪm'pɪriəl] [krə'denʃ(ə)lz] .
Sima Zhao sent an envoy with imperial credentials .
西玛 赵 发送 一个 使者 和 帝国 证书 .
司马昭遣使持节，

[ˈdʒi:ə] [eɪ 'aɪ] , [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk]
Jia Ai , official rank
贾 人工智能 , 官方的 秩
加艾官爵，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [si:l] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
He was granted an official seal and ribbon .
他 曾是 的确 一个 官方的 海豹 和 丝带 .
赐印绶；

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊ] [ɪn'feɪt] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] [ˈdɛŋ] [dʒʊŋ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɑ:rkwɪs] .
He also enfeoffed his son Deng Zhong as a marquis .
他 还 封地 他的 儿子 邓 钟 作为 一个 侯爵 .
并封其子邓忠为亭侯。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈkaʊ] [maʊ] , [ðə; ðɪ][ˈru:lər][ʌv; əv][ˈweɪ] ,
At that time , Cao Mao , the ruler of Wei ,
在 那 时间 , 曹 毛泽东 , 这 统治者 的 魏 ,
时魏主曹髦，

[ðə; ðɪ] [θɜ:rd] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ʒɛŋju:ən] [ˈɪrə] [wʌz; wəz] [ˌri:'neɪmd] [ðə; ðɪ][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] -
The third year of the Zhengyuan era was renamed the first year of the Ganlu
这 第三 年 的 这 正元 时代 曾是 更名 这 第一的 年 的 这 -
[ˈɪrə] .
era .
时代 .
改正元三年为甘露元年。

[ˈsaɪmə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm'self] [grænd] [kə'mændər] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ðɪ] ['ɑ:mɪz] [ɪn][ðə; ðɪ][lənd] .
Sima Zhao appointed himself Grand Commander of all the armies in the land .
西玛 赵 任命 他自己 盛大 指挥官 的 全部 这 军队 在 这 土地 .
司马昭自为天下兵马大都督，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑ:rməd] [ˈwɔrɪrz] [wen] [hi:; hi] [keɪm]
He was always accompanied by three thousand armored warriors when he came
他 曾是 总是 伴随 经过 三 千 装甲 战士 什么时候 他 来了
[ænd; ənd] [went] .
and went .
和 去 .
出入常令三千铁甲骁将前后簇拥，

[æz; əz][ə; eɪ] [ɡɑ:rd] ;
As a guard ;
作为 一个 警卫 ;
以为护卫；

[ɔːl] ['mætərz] ,
All matters ,
全部 事情 ,

一应事务，

[wɪˈðəʊt] [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] ,
Without reporting to the imperial court ,
没有 报道 到 这 帝国 法庭 ,

不奏朝廷，

[ðə; ðɪ] ['mætər] [wʌz; wəz] [dɪˈsaɪdɪd] [əˈpɑːn][æt; ət][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['rezɪdəns] :
The matter was decided upon at the Prime Minister's residence :
这 事情 曾是 决定 之上 在 这 主要的 部长 住宅 :

就于相府裁处：

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [hiː; hi] ['hɑːbəd] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] .
From then on , he harbored rebellious intentions .
从 然后 在 , 他 藏匿 叛逆的 意图 .

自此常怀篡逆之心。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɑːnfɪdənt] ,
He had a trusted confidant ,
他 有 一个 可信 知己 ,

有一心腹人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz]['dʒiːə] .
His surname is Jia .
他的 姓 是 贾 .

姓贾，

[mɪŋ] ['tʃŋ]
Ming Chong
明 钟

名充，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Gonglu .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字公闾，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [leɪt] ['dʒen(ə)rəl][dʒiːˈænwɛɪ] , ['dʒiːə][kuːiː] .
He was the son of the late General Jianwei , Jia Kui .
他 曾是 这 儿子 的 这 晚的 一般的 建伟 , 贾 奎 .

乃故建威将军贾逵之子，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [tʃɪːf] ['sekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] - ['pæləs] .
He served as the Chief Secretary of the Zhaofu Palace .
他 服务 作为 这 首席 秘书 的 这 - 宫殿 .

为昭府下长史。

['tʃŋ] [ju] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] :
Chong Yu Zhao said :
钟 于 赵 说 :

充语昭曰：

" [naʊ] ['aʊər; ɑːr][bɔːrd][hoʊldz] [ɡreɪt] ['paʊər] . "
" Now our lord holds great power . "
" 现在 我们的 主 持有 伟大的 力量 " . "

“今主公掌握大柄，

[ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] [ɑːr; ər] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [ʌnˈiːzi] ;
The people of all directions are bound to be uneasy ;
这 人们 的 全部 方向 是 边界 到 是 不安 ;

四方人心必然未安；

[ænd; ɐnd][,aɪ 'ti:] [fʊd; fəd] [biː; bi] [dʌŋ] [ˌʌndər'kʌvər] .
And it should be done undercover .
和 它 应该 是 完毕 秘密 .

且当暗访，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən][plæn][fɔːr; fər] [bɪgə(r)] [θɪŋz] ['leɪtər] .
Then we can plan for bigger things later .
然后 我们 能 计划 为了 大 事物 之后 .

然后徐图大事。”

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ][wɑːnt][tuː; tə][duː] . "
" That's exactly what I want to do " . "
" 那就是 确切地 什么 我 想 到 做 . "

“吾正欲如此。

[juː; jʊ] [meɪ] ['træv(ə)] [iːst] [fɔːr; fər][em 'iː] .
You may travel east for me .
你 可能 旅行 东方 为了 我 .

汝可为我东行。

[ðeɪ] ['oʊnli] [juːst] [ðə; ði][ˈpriːtekst][ʌv; əv] [rɪ'wɔːrdɪŋ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [huː] [went] [tuː; tə][wɔːr] .
They only used the pretext of rewarding the soldiers who went to war .
他们 仅有的 用过的 这 借口 的 有回报 这 士兵 WHO 去 到 战争 .

只推慰劳出征军士为名，

[tuː; tə] ['gæðər] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .
To gather information .
到 收集 信息 .

以探消息。”

[ˈdʒiːə] ['tʃŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Jia Chong accepted the order .
贾 钟 公认 这 命令 .

贾充领命，

[hed] [streɪt] [tuː; tə][ˌhwaɪ'nɑːn] ,
Head straight to Huainan ,
头 直的 到 淮南 ,

径到淮南，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] ['dʒuːgeɪ][dæŋ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [gɑːrdz] [ðə; ði] [iːst] .
He went to see Zhuge Dan , the General Who Guards the East .
他 去 到 看 诸葛亮 担 , 这 一般的 WHO 卫兵 这 东方 .

入见镇东大将军诸葛诞。

[ðə; ði] ['kærəktər] - (-) [miːnz] " [bɜːrθ] " [ɔːr] " ['pʌblɪk] [rest] " .
The character 诞 (dàn) means " birth " or " public rest " .
这 特点 - (-) 方法 " 出生 " 或者 " 民众 休息 " .

诞字公休，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [ˌnɑːn'jɑːŋ] , ['lɑːŋjɑː] .
He was from Nanyang , Langya .
他 曾是 从 南洋 , 朗雅 .

乃琅琊南阳人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kʌz(ə)n] [ʌv; əv][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] ;
He was a cousin of Zhuge Liang ;
他 曾是 一个 表哥 的 诸葛亮 梁 ;

即武侯之族弟也；

[ˈʃiːɑːŋ] [sɜːrvd] [ˈweɪ] ,
Xiang served Wei ,
向 服务 魏 ,

向事于魏，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [sɜːrvd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪn] [ˈʃuː] ,
Because Zhuge Liang served as prime minister in Shu ,
因为 诸葛亮 梁 服务 作为 主要的 部长 在 舒 ,

因武侯在蜀为相，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ˈriːˈjuːzd] ;
Therefore , they should not be reused ;
所以 , 他们 应该 不是 是 重复使用 ;

因此不得重用；

[ˈæftər][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [daɪd] ,
After Zhuge Liang died ,
后 诸葛亮 梁 死亡 ,

后武侯身亡，

[bɔːrn][ɪn] [ˈweɪ] , [hiː; hi] [held] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [pəˈziʃənz] .
Born in Wei , he held important positions .
出生 在 魏 , 他 握住 重要的 职位 .

诞在魏历任重职，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] .
He was enfeoffed as the Marquis of Gaoping .
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 高平 .

封高平侯。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈoʊvɜːsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈfɔːrsɪz] [ɪn][ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] [ˈriːdʒən] .
He was in charge of overseeing the military forces in the Huai River region .
他 曾是 在 收费 的 监督 这 军队 力量 在 这 怀 河 地区 .

总摄两淮军马。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ,

当日，

[ˈdʒiːə] [ˈtʃŋ] , [ˈʌndər] [ðə; ði] [gaɪz] [ʌv; əv] [rɪˈwɔːrdɪŋ] [ðə; ði] [truːps] ,
Jia Chong , under the guise of rewarding the troops ,
贾 钟 , 在下面 这 伪装 的 有回报 这 军队 ,

贾充托名劳军，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][hwaɪˈnaːn][ænd; ənd] [met] [ˈdʒuːgeɪ][dæn] .
He went to Huainan and met Zhuge Dan .
他 去 到 淮南 和 遇见 诸葛亮 担 .

至淮南见诸葛诞。

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [hɪm; ɪm][ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈbɜːrθdeɪ] .
A banquet was held to welcome him on his birthday .
一个 宴会 曾是 握住 到 欢迎 他 在 他的 生日 .

诞设宴待之。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [hæf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[hiː; hi] [juːst] [wɜːrdz][tuː; tə] [prəˈvʊk] [ænd; ənd] [əbˈsɜːrdli] [seɪ] :
He used words to provoke and absurdly say :
他 用过的 字 到 惹 和 荒谬地 说 :

充以言挑诞曰：

" ['ri:s(ə)ntli] , ['meni] ['skɒləz] [ɪn] ['luə'jɑ:ŋ] . . . "

" **Recently , many scholars in Luoyang** . . . "

" 最近 , 许多 学者们 在 洛阳 . . . "

“近来洛阳诸贤，

[ðei] [ɔ:l] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [ðer; ðər][bɜ:rd][wʌz; wəz] [wi:k] .

They all believed that their lord was weak .

他们 全部 相信 那 他们的 主 曾是 虚弱的 .

皆以主上懦弱，

[aɪ][,ei 'em] [ʌn'fɪt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['ru:lər] .

I am unfit to be a ruler .

我 是 不合格 到 是 一个 统治者 .

不堪为君。

['dʒen(ə)rəl]['saɪmə] , [θri:] [dʒɛnə'eiʃənz] [ʌv; əv] ['minɪstəz] [sɜ:rvd] [ðə; ði] [stɜ:t] .

General Sima , three generations of ministers served the state .

一般的 西玛 , 三 几代人 的 部长们 服务 这 状态 .

司马大将军三辈辅国，

['merɪt] [ðæt] [fɪlz] [ðə; ði] ['hevəns] ,

Merit that fills the heavens ,

优点 那 填充 这 天 ,

功德弥天，

[hi:; hi][kʊd; kəd] ['æbdɪkɜ:t] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv][ðə; ði]['weɪ] ['daɪnəsti] .

He could abdicate in favor of the Wei dynasty .

他 可以 放弃 在 偏爱 的 这 魏 王朝 .

可以禅代魏统。

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [ə'pɪnjən] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] ?

What is your opinion , Your Majesty ?

什么 是 你的 观点 , 你的 威严 ?

未审钧意若何？ ”

[dæn][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :

Dan was furious and said :

担 曾是 狂怒 和 说 :

诞大怒曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv]['dʒi:ə] ['ju:ʒoʊ] , "

" **You are the son of Jia Yuzhou ,** "

" 你 是 这 儿子 的 贾 禹州 , "

“汝乃贾豫州之子，

[ðə; ði] [wɜ:rld] [i:ts] ['weɪ] ['lʌ] ,

The world eats Wei Lu ,

这 世界 吃 魏 鲁 ,

世食魏禄，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] ['ʌtər] [sʌtʃ] ['nɑ:nsens] !

How dare you utter such nonsense !

如何 敢 你 说出 这样的 废话 !

安敢出此乱言！ ”

['tʃŋ] ['zi:] [sed] :

Chong Xie said :

钟 谢 说 :

充谢曰：

" [aɪ][,ei 'em] ['telɪŋ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [berɪst] [ɑ:n] [wʌt] ['ʌðər] [hæv; həv] [sed] . "

" **I am telling the public based on what others have said .** "

" 我 是 讲述 这 民众 基于 在 什么 其他的 有 说 . "

“某以他人之言告公耳。”

[ˈbɜːrθdeɪ] :

Birthday :
生日 :

诞曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [ɪz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] , "
" **The imperial court is in trouble** , "
" 这 帝国 法庭 是 在 麻烦 , "

“朝廷有难，

[wɪl] [rɪˈpeɪ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][maɪ][laɪf] .
will repay him with my life .
将要 偿还 他 和 我的 生活 .

吾当以死报之。”

[rɪˈmeɪnɪŋ] ['saɪlənt]
Remaining silent
其余的 沉默的

充默然，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He took his leave the next day .
他 采取 他的 离开 这 下一个 天 .

次日辞归，

[ˈsaɪmə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ðen] [ɪkˈsplɛɪnd] [ðə; ði] [ˈmætər] [ɪn] [ˈdiːtɪl] .
Sima Zhao then explained the matter in detail .
西玛 赵 然后 解释 这 事情 在 细节 .

见司马昭细言其事。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ænd] [sed] :
Zhao was furious and said :
赵 曾是 狂怒 和 说 :

昭大怒曰：

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] [ˈkaʊəd] ! "
" **How dare you , you coward** ! "
" 如何 敢 你 , 你 懦夫 ! "

“鼠辈安敢如此！ ”

[ˈtʃɔŋ] [sed] :
Chong said :
钟 说 :

充曰：

[bɔːrn] [ɪn][ˌhwaɪˈnɑːn] ,
Born in Huainan ,
出生 在 淮南 ,

“诞在淮南，

[ˈdiːpli] [lʌvd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ,
Deeply loved by the people ,
深 喜爱 经过 这 人们 ,

深得人心，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ] [rʌn] .
This will inevitably lead to trouble in the long run .
这 将要 不可避免地 带领 到 麻烦 在 这 长的 跑步 .

久必为患，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi][ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd] ['kwɪkli] .
It can be eliminated quickly .
它 能 是 已淘汰 迅速地 .

可速除之。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ðen] [ˈsi:kɹətli] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][juˈeɪ] [ˈlɪn] , [ðə; ði] [ˈɣʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjɑːŋˈdʒəu] , [waɪ]
Zhao then secretly sent a letter to Yue Lin , the governor of Yangzhou , while
赵 然后 偷偷 发送 一个 信 到 岳 林 , 这 州长 的 扬州 , 尽管
[saɪm(ə)ˈtɛrniəsli] [dɪˈspætʃɪŋ] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [dæn][æz; əz]
simultaneously dispatching an envoy with an imperial edict to appoint Dan as
同时地 调度 一个 使者 和 一个 帝国 法令 到 委 担 作为
[ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] .
Minister of Works .
部长 的 作品 .

昭遂暗发密书与扬州刺史乐綝.一面遣使赍诏征诞为司空。

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
He received the imperial edict .
他 已收到 这 帝国 法令 .

诞得了诏书，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ˈdʒiːə] [ˈtʃŋ] [hæz; həz] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðə; ði][ˈmjuːtəni] .
It is known that Jia Chong has reported the mutiny .
它 是 已知 那 贾 钟 有 据报道 这 兵变 .

已知是贾充告变，

[ðeɪ] [ðen] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ænd; ənd] [ˈtɔːrtʃərd] [hɪm; ɪm] .
They then captured the envoy and tortured him .
他们 然后 捕获 这 使者 和 受折磨 他 .

遂捉来使拷问。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

使者曰：

" [ə] [ˈlɪn] [ɪz] [əˈwer] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] . "
" Le Lin is aware of this matter . "
" 乐 林 是 意识到的 的 这 事情 . "

“此事乐綝知之。”

[ˈbɜːrθdeɪ] :
Birthday :
生日 :

诞曰：

[haʊ] [dɪd][hiː; hi] [noʊ] ?
How did he know ?
如何 做过 他 知道 ?

“他如何得知？ ”

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

使者曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl][ˈsaɪmə][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [sent] [ə; eɪ] [ˈsi:kɹət] [ˈletər] [tuː; tə][juˈeɪ] [ˈlɪn] [ɪn] [ˈjɑːŋˈdʒəu] . "
" General Sima has already sent a secret letter to Yue Lin in Yangzhou . "
" 一般的 西玛 有 已经 发送 一个 秘密 信 到 岳 林 在 扬州 . "

“司马将军已令人到扬州送密书与乐綝矣。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

诞大怒，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ˈeksɪkjʊːt] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] .
He ordered his men to execute the messenger .
他 订购 他的 男人 到 执行 这 信使 .

叱左右斩了来使，

[hiː; hi] [ðen] [reɪzɪd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
He then raised a thousand soldiers under his command .
他 然后 提高 一个 千 士兵 在下面 他的 命令 .

遂起部下兵千人，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [tɔːrdz] [ˈjɑːŋˈdʒəʊ] .
They marched towards Yangzhou .
他们 行军 向 扬州 .

杀奔扬州来。

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,
Approaching the South Gate ,
接近 这 南 门 ,

将至南门，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [ɑːr; ər] [kloʊzɪd] .
The city gates are closed .
这 城市 大门 是 关闭 .

城门已闭，

[ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [wʌz; wəz] [ˈlɪftɪd] .
The suspension bridge was lifted .
这 暂停 桥 曾是 抬起 .

吊桥拽起。

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrɪn][æɪt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] , [ˈnɒkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
He was born at the city gate , knocking on the door .
他 曾是 出生 在 这 城市 门 , 敲门 在 这 门 .

诞在城下叫门，

[noʊ][wʌn][ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [ˈænsər] .
No one on the city wall answered .
不 一 在 这 城市 墙 回答 .

城上并无一人回答。

[dæn][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Dan was furious and said :
担 曾是 狂怒 和 说 :

诞大怒曰：

“ [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] [juˈeɪ] [ˈlɪn] , ”
“ **You scoundrel Yue Lin ,** ”
“ 你 恶棍 岳 林 , ”

“乐綝匹夫，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] !
How dare you do such a thing !
如何 敢 你 做 这样的 一个 事物 ！

安敢如此！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
He then ordered his soldiers to attack the city .
他 然后 订购 他的 士兵 到 攻击 这 城市 .

遂令将士打城。

[hiː; hi][hæd; həd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [erˈliːt; ɪˈliːt] [ˈkævəlɪrɪmən] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
He had more than ten elite cavalrymen under his command .
他 有 更多的 比 十 精英 骑兵 在下面 他的 命令 .

手下十余骁骑，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [krɔ:s] [ðə; ði] [moʊt] .
Dismount and cross the moat .
下马 和 叉 这 护城河 。

下马渡壕，

[hiː; hi] [fluː] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
He flew up to the city wall .
他 飞翔 向上 到 这 城市 墙 。

飞身上城，

['skætər] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] ,
Scatter the soldiers ,
分散 这 士兵 ；

杀散军士，

['oʊpən] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [waɪd] .
Open the city gates wide .
打开 这 城市 大门 宽的 。

大开城门，

['ðerfɔ:r] , ['dʒu:geɪ] [dæən] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] .
Therefore , Zhuge Dan led his troops into the city .
所以 ， 诸葛亮 担 引领 他的 军队 进入 这 城市 。

于是诸葛诞引兵入城，

[set] ['faɪər] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Set fire to the wind ,
放 火 到 这 风 ；

乘风放火，

[ðeɪ] [kɪld] [ðer; ðər] [weɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɪn] ['fæməli] .
They killed their way to the Lin family .
他们 被杀 他们的 方式 到 这 林 家庭 。

杀至綝家。

['lɪn] ['hɜ:ɾɪdli] [went] [ʌp'sterz] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:] .
Lin hurriedly went upstairs to avoid it .
林 匆匆 去 楼上 到 避免 它 。

綝慌上楼避之。

[dæən] [tʊk] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [went] [ʌp'sterz] .
Dan took his sword and went upstairs .
担 采取 他的 剑 和 去 楼上 。

诞提剑上楼，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 ；

大喝曰：

" [jɔr; jər] ['fɑ:ðər] , [ju'eɪ] [dʒɪn] ,
" **Your father , Yue Jin ,**
" 你的 父亲 ， 岳 斤 ，

“汝父乐进，

[aɪ] [wʌns] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['feɪvər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [stert] [ʌv; əv] ['weɪ] !
I once received a great favor from the State of Wei !
我 一次 已收到 一个 伟大的 偏爱 从 这 状态 的 魏 ！

昔日受魏国大恩！

[duː] [nɑ:t] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ri:'peɪn] [jɔr; jər] ['perənts] - ['kaɪndnəs] .
Do not think of repaying your parents ' kindness .
做 不是 思考 的 偿还 你的 父母 - 仁慈 。

不思报本，

" [soʊ] [ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə][ˈsaɪmə][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ɪn'sted] ！ "
" **So they want to submit to Sima Zhao instead** ！ "
" 所以 他们 想 到 提交 到 西玛 赵 反而 ！ "
反欲顺司马昭耶！ "

[bɪˈfɔːr] [ˈlɪn] [kəd; kəd][rɪˈplaɪ] ,
Before Lin could reply ,
前 林 可以 回复 ,

綝未及回言，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][dæn] .
He was killed by Dan .
他 曾是 被杀 经过 担 ；

为诞所杀。

[wʌn] [mæsk] [ɪˈnuːməˌreɪts] [ˈsaɪmə] [dʒɑʊz] [kraɪmz] .
One mask enumerates Sima Zhao's crimes .
一 面具 枚举 西玛 赵氏 犯罪 ；

一面具表数司马昭之罪，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] .
A messenger was sent to Luoyang to report the matter .
一个 信使 曾是 发送 到 洛阳 到 报告 这 事情 ；

使人申奏洛阳；

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [aɪ ˈtiː] [ˈɡæðəd] [ˈoʊvər] - , - [ˈhaʊshəʊldz] [fɔːr; fər][lænd] [ˌrekləˈmeɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ]
On one hand , it gathered over 100 , 000 households for land reclamation in the
在 一 手 , 它 聚集 超过 - , - 家庭 为了 土地 开垦 在 这

[hwaɪ] [ˈrɪvər] [ˈriːdʒən] .
Huai River region .
怀 河 地区 ；

一面大聚两淮屯田户口十余万，

[ɪn] [əˈdɪ(ə)n] , [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [ˈnuːlɪ] [səˈrendəd] [ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm] [ˈjɑːŋˈdʒəu] ,
In addition , more than 40 , 000 newly surrendered soldiers from Yangzhou ,
在 添加 , 更多的 比 - , - 新 投降 士兵 从 扬州 ,

并扬州新降兵四万余人，

[stɔːr] [ʌp] [heɪ] [ænd; ənd] [greɪn] .
Store up hay and grain .
店铺 向上 干草 和 粮食 ；

积草屯粮，

[prɪˈper] [tuː; tə] [ædˈvæns] ;
Prepare to advance ;
准备 到 进步 ；

准备进兵；

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdəd] [tʃɪːf] [klɜːrk] [wuː] [gæn] [tuː; tə] . . .
He then ordered Chief Clerk Wu Gang to ∴ ∴ ∴
他 然后 订购 首席 职员 吴 帮派 到 ∴ ∴ ∴

又令长史吴纲，

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][wuː][æz; əz][ə; eɪ] [ˈhɑːstɪdʒ] [tuː; tə] [siːk] [eɪd] .
Zhuge Liang was sent to Wu as a hostage to seek aid .
诸葛亮 梁 曾是 发送 到 吴 作为 一个 人质 到 寻找 援助 ；

送子诸葛靓入吴为质求援，

[wiː; wi][mʌst; məst][dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ˈsaɪmə][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] .
We must join forces to punish Sima Zhao .
我们 必须 加入 力量 到 惩治 西玛 赵 ；

务要合兵诛讨司马昭。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [sʌn] [dʒʌn] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['iːstərn] [wuː] , [daɪd] [ʌv; əv] ['ɪlnəs] .
At this time , Sun Jun , the prime minister of Eastern Wu , died of illness .
在这时间 , 太阳俊 , 这主要的部长 的 东 吴 , 死亡 的 疾病 .

此时东吴丞相孙峻病亡，

[hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['kʌz(ə)n] , [sʌn] ['tʃen] , [sɜːrvd] [æz; əz][ˈriːdʒənt] .
His younger cousin , Sun Chen , served as regent .
他的 年轻 表哥 , 太阳 陈 , 服务 作为 摄政 .

从弟孙綝辅政。

[ðə; ðɪ] ['kærəktər] - [ɪz] [ˌɪntər'tʃeɪndʒəb(ə)] [wɪð; wɪθ] - .
The character 綝 is interchangeable with 子通 .
这 特点 - 是 可互换 和 - .

綝字子通，

[hiː; hi] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈreɪpɪst] .
He was a rapist .
他 曾是 一个 强奸犯 .

为人强暴，

[kɪl] [grænd] ['mɑːr(ə)] ['tɛŋ] [jɪn]
Kill Grand Marshal Teng Yin
杀 盛大 元帅 滕 阴

杀大司马滕胤、

[ˈdʒen(ə)rəl] [lyː] [ˈdʒuː] ,
General Lü Ju ,
一般的 鲁 朱 ,

将军吕据、

[ˈwæŋ] [dʌn] [et][ɑːl] .
Wang Dun et al .
王 逼债 等 al .

王惇等，

[ˈðerfɔːr] , [ɔːl] [ˈpaʊər] [fel] [tuː; tə] ['tʃen] , [ðə; ðɪ][ˈruːləɹ][ʌv; əv][wuː] , [sʌn] [lɪɑːŋ] .
Therefore , all power fell to Chen , the ruler of Wu , Sun Liang .
所以 , 全部 力量 跌倒 到 陈 , 这 统治者 的 吴 , 太阳 梁 .

因此权柄皆归于綝.吴主孙亮，

[ɔːlˈðoʊ] [ɪnˈtelɪdʒənt] ,
Although intelligent ,
虽然 聪明的 ,

虽然聪明，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kʊd; kəd][duː] .
There was nothing we could do .
那里 曾是 没有什么 我们 可以 做 .

无可奈何。

[ˈðerfɔːr] , [wuː] [gæŋ] [led][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [tuː; tə] [stoʊn] [ˈsɪti] .
Therefore , Wu Gang led Zhuge Liang to Stone City .
所以 , 吴 帮派 引领 诸葛亮 梁 到 石头 城市 .

于是吴纲将诸葛靓至石头城，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə] [sʌn] ['tʃen] . ['tʃen] [æskt] [hɪm; ɪm]
He went to pay his respects to Sun Chen . Chen asked him
他 去 到 支付 他的 尊重 到 太阳 陈 . 陈 问 他

[ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)n] .
the reason .
这 原因 .

入拜孙綝.綝问其故，

[ðə; ði] ['aʊtlain] [stɜ:ts] :
The outline states :
这 大纲 各州 :

纲曰:

" ['dʒu:geɪ][dæn][wʌz; wəz][ə; ei] ['kʌz(ə)n] [ʌv; əv]['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] , [ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][wu:][ʌv; əv] ['ju:] [hæŋ] .
" Zhuge Dan was a cousin of Zhuge Liang , the Marquis of Wu of Shu Han .
" 诸葛亮 担 曾是 一个 表哥 的 诸葛亮 梁 , 这 侯爵 的 吴 的 舒 韩 .
"
"

“诸葛诞乃蜀汉诸葛武侯之族弟也，

[sɜ:rv] [ðə; ði] [stɜ:t] [ʌv; əv]['wei] ;
Serve the State of Wei ;
服务 这 状态 的 魏 ;

向事魏国；

[naʊ] [wi:; wi] [si:] ['saɪmə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [di'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [ˌdisrɪ'gɑ:dɪŋ] [ə'θɔ:rəti] .
Now we see Sima Zhao deceiving the emperor and disregarding authority .
现在 我们 看 西玛 赵 欺骗 这 皇帝 和 不予理会 权威 .

今见司马昭欺君罔上，

[di'pəʊzɪŋ] [ðə; ði]['ru:lər][ænd; ənd] ['si:zɪŋ] ['paʊə]
Deposing the ruler and seizing power
作证 这 统治者 和 抓住 力量

废主弄权，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən]['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
They wanted to raise an army to attack them .
他们 通缉 到 增加 一个 军队 到 攻击 他们 .

欲兴师讨之，

[bʌt; bət][ðər; ðər] [streŋθ] [wʌz; wəz] [ˌɪnsə'fɪ(ə)nt] .
But their strength was insufficient .
但 他们的 力量 曾是 不足的 .

而力不及，

['ðɜ:fɔ:r] , [aɪ][hæŋ; həv] [kʌm] [tu:; tə] [sə'rendər] .
Therefore , I have come to surrender .
所以 , 我 有 来 到 投降 .

故特来归降。

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeəz; ðəz][noʊ] ['eɪvɪdəns] .
I'm afraid there's no evidence .
我是 害怕的 有 不 证据 .

诚恐无凭，

[ðə; ði] ['speʃ(ə)] [ɡɪft] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə]['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] , [ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [di'si:st] , [æz; əz]
The special gift was sent to Zhuge Liang , the son of the deceased , as
这 特别的 礼物 曾是 发送 到 诸葛亮 梁 , 这 儿子 的 这 死者 , 作为
[ˈhɑ:stɪdʒ] .
hostage .
人质 .

专送亲子诸葛靓为质。

[wi:; wi] [ˈhʌmbli] [rɪ'kwest] [ðæt] [tru:ps] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ju: 'es] .
We humbly request that troops be sent to assist us .
我们 谦卑地 要求 那 军队 是 发送 到 协助 我们 .

伏望发兵相助。”

[ˈlɪn] [kəmˈplaɪd] [wɪð; wiθ][hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
Lin complied with his request .

林 遵命 和 他的 要求 .

 綝从其请，

[ðen] [hi; hi] [sent] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][kˈwɑːn][ʃiː] ,
Then he sent his general Quan Yi ,

然后 他 发送 他的 一般的 权 易 ,

 便遣大将全怱、

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈplætfɔːrm][ɪz][ðə; ði] [meɪn] [ˈdʒen(ə)rəl] .
The entire platform is the main general .

这 全部的 平台 是 这 主要的 一般的 .

 全端为主将，

[ˈæftər] [ju] [kˈwɑːn][wʌz; wəz][juˈnaɪtɪd] ,
After Yu Quan was united ,

后 于 权 曾是 团结的 ,

 于诠为合后，

[ʒuː] [ʃiː] ,
Zhu Yi ,

朱 易 ,

 朱异、

[tæn] [ˈziː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Tang Zi was the vanguard .

唐 zi 曾是 这 先锋 .

 唐咨为先锋，

- [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ɡaɪd] .
Wenqin served as the guide .

- 服务 作为 这 指导 .

 文钦为向导，

[æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - [wʌz; wəz] [reɪzd] .
An army of 70 , 000 was raised .

一个 军队 的 - , - 曾是 提高 .

 起兵七万，

[ðeɪ] [ədˈvænst] [ɪn] [θriː] [tiːmz] .
They advanced in three teams .

他们 先进的 在 三 团队 .

 分三队而进。

[wuː] [ɡæŋ] [rɪˈtʰɜːrnd] [tuː; tə] [ʃaʊtʃən] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ˈdʒuːgeɪ] [lɿɑːŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbɜːrθdeɪ] .
Wu Gang returned to Shouchun to inform Zhuge Liang of his birthday .

吴 帮派 返回 到 寿春 到 通知 诸葛亮 梁 的 他的 生日 .

 吴纲回寿春报知诸葛诞。

[ˈhæpi] [ˈbɜːrθdeɪ] !
Happy Birthday !

快乐的 生日 !

 诞大喜，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈplɔɪd] [ðer; ðər] [truːps] [ɪn] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] .
They then deployed their troops in preparation .

他们 然后 已部署 他们的 军队 在 准备 .

 遂陈兵准备。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒuːgeɪ][ˈdænz] [məˈmɔːriəl] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Meanwhile , Zhuge Dan's memorial arrived in Luoyang .

同时 , 诸葛亮 丹的 纪念馆 到达的 在 洛阳 .

 却说诸葛诞表文到洛阳，

[ˈsaɪmə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] .
Sima Zhao was furious when he saw this .
西玛 赵 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 .

司马昭见了大怒，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [kənˈfrʌnt] [ðem; ðəm] [hɪmˈself] .
He wanted to go and confront them himself .
他 通缉 到 去 和 面对 他们 他自己 .

欲自往讨之。

[ˈdʒiːə] [ˈtʃŋ] [ədˈvaɪzɪd] :
Jia Chong advised :
贾 钟 建议 :

贾充谏曰：

" [maɪ][ˈbːrd] [ɪnˈherɪts] [ðə; ði] [ˈlegəsi] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] . "
" My lord inherits the legacy of his father and elder brother . "
" 我的 主 继承 这 遗产 的 他的 父亲 和 长老 兄弟 . "

“主公乘父兄之基业，

[ˈkaɪndnəs] [hæz; həz][nɑːtɪ] [rɪˈtʃt] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld]
Kindness has not reached the whole world
仁慈 有 不是 达到 这 所有的 世界

恩德未及四海，

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Now they have abandoned the emperor .
现在 他们 有 弃 这 皇帝 .

今弃天子而去，

[ɪf] [θɪŋz] [tʃeɪndʒ] [ɪn][wʌn] [deɪ]
If things change in one day
如果 事物 改变 在 一 天

若一朝有变，

[wʌts] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [rɪˈɡret] [naʊ] ?
What's the use of regret now ?
是什么 这 使用 的 后悔 现在 ?

悔之何及？

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə]
It would be better to request the Empress Dowager and the Emperor to

[dʒɔɪn][ðə; ði][ˌeksprəˈdɪ(ə)n] .

join the expedition .
加入 这 远征 .

不如奏请太后及天子一同出征，

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] . "
" We are safe and sound . "
" 我们 是 安全的 和 声音 . "

可保无虞。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] [sed] :
Zhao Xi said :
赵 习 说 :

昭喜曰：

" [ðæts] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] . "
" That's exactly what I was thinking . "
" 那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

“此言正合吾意。”

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] , ['seɪŋ] :
He then went to report to the Empress Dowager , saying :
他 然后 去 到 报告 到 这 皇后 老妇 , 说 :

遂入奏太后曰：

" [ˈdʒuːgeɪ][dæn] [ˈplɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] "
" Zhuge Dan plotted a rebellion "
" 诸葛亮 担 绘制 一个 叛乱 "

“诸葛诞谋反，

[jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt][ænd; ənd][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Your subject and civil and military officials ,
你的 主题 和 民用 和 军队 官员 ,

臣与文武官僚，

[ðə; ði][plæn][ɪz] [kəmˈpli:t] :
The plan is complete :
这 计划 是 完全的 :

计议停当：

[pliːz] , ['empɾəs] ['daʊədʒər] , [əˈkʌmpəni] [ðə; ði] ['empərər] [ɑːn][ə; eɪ][ˈpɜːrsən(ə)][ˌeksprəˈdɪ(ə)n] .
Please , Empress Dowager , accompany the Emperor on a personal expedition .
请 , 皇后 老妇 , 陪伴 这 皇帝 在 一个 个人的 远征 .

请太后同天子御驾亲征，

[tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði] [lert] ['empɜːz] [wɪʃɪz] .
To continue the late emperor's wishes .
到 继续 这 晚的 皇帝的 愿望 .

以继先帝之遗意。”

[ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] ,
The Empress Dowager was afraid ,
这 皇后 老妇 曾是 害怕的 ,

太后畏惧，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
They had no choice but to comply .
他们 有 不 选择 但 到 遵守 .

只得从之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ɪnˈvaɪtɪd] ['kaʊ] [maʊ] , [ðə; ði][ˈruːlər][ʌv; əv][ˈweɪ] , [tuː; tə] [dɪˈpɑːrt] .
Zhao invited Cao Mao , the ruler of Wei , to depart .
赵 受邀 曹 毛泽东 , 这 统治者 的 魏 , 到 离开 .

昭请魏主曹髦起程。

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :

髦曰：

" [ðə; ði] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] [ˈkəˈmændz] [ɔːl][ðə; ði] ['ɑːmɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪlm] "
" The Grand General commands all the armies of the realm "
" 这 盛大 一般的 命令 全部 这 军队 的 这 领域 "

“大将军都督天下军马，

[æt; ət] [wɪl] ,
At will ,
在 将要 ,

任从调遣，

[waɪ] [ʊd; ʃəd] [aɪ][duː][,aɪ 'tiː][maɪ'self] ?
Why should I do it myself ?
为什么 应该 我 做 它 我 ？

何必朕自行也？ ”

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

" [ˈʌðərwaɪz] .
" **otherwise** .
" 否则 :

“不然。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði][ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈænsɛstər] [rəʊmd] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈsiːz] .
In the past , the Martial Ancestor roamed the four seas .
在 这 过去的 , 这 马歇尔 祖先 漫游 这 四 海域 :

昔日武祖纵横四海，

[ˈempərər] [wen] ,
Emperor Wen ,
皇帝 温 ,

文帝、

[ˈempərər] [mɪŋ] [hæd; həd] [æmˈbɪʃənz] [enˈkʌmpəsɪŋ] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] .
Emperor Ming had ambitions encompassing the universe .
皇帝 明 有 抱负 包含 这 宇宙 :

明帝有包括宇宙之志，

[ðə; ði] [hɑːrt] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ɔːl] [ert] [ˈweɪstləndz]
The heart to conquer all eight wastelands
这 心 到 征服 全部 八 荒地

并吞八荒之心，

[wenˈevər] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ][ˈfɔːrmɪdəb(ə)] [ˈenəmi] ,
Whenever encountering a formidable enemy ,
每当 遭遇 一个 强大 敌人 ,

凡遇大敌，

[juː; jʊ][mʌst; məst][duː][,aɪ 'tiː] [jɔːr'self] .
You must do it yourself .
你 必须 做 它 你自己 :

必须自行。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [ʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈɑːnərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈpɑːstʃəməs] [ˈtaɪt(ə)] [əˈpɑːn][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] .
Your Majesty should be honored with a posthumous title upon the late emperor .
你的 威严 应该 是 荣幸 和 一个 死后 标题 之上 这 晚的 皇帝 :

陛下正宜追配先君，

[swiːp] [əˈweɪ] [ðə; ði][oʊld] [sɪnz] .
Sweep away the old sins .
扫 离开 这 老的 罪孽 :

扫清故孽。

[waɪ] [ʊd; ʃəd] [juː; jʊ][biː; bi] [əˈfreɪd] ? "
Why should you be afraid ? "
为什么 应该 你 是 害怕的 ? "

何自畏也？ ”

[fɪr] [ʌv; əv] [əˈθɔːrəti]
Fear of authority
害怕 的 权威

髭畏威权，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
They had no choice but to comply .

他们 有 不 选择 但 到 遵守 .
只得从之。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] .
Zhao then issued an edict .

赵 然后 发布 一个 法令 .
昭遂下诏，

[ðeɪ] [ˈməʊbilaɪzd] - , - [truːps] [frʌm; frəm][bəʊθ] [ˈkæpɪtəlz] .
They mobilized 260 , 000 troops from both capitals .

他们 动员起来 - , - 军队 从 两个都 首都 .
尽起两都之兵二十六万，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæn] [dʒɪ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [gɑːrdz] [ðə; ði] [saʊθ] , [æz; əz][ðə; ði]
He appointed General Wang Ji , the General Who Guards the South , as the

他 任命 一般的 王 季 , 这 一般的 WHO 卫兵 这 南 , 作为 这
[ˈvæŋɡɑːrd] .
vanguard .
先锋 .

命镇南将军王基为正先锋，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃen] [ˈtʃɪˈæŋ][ʌv; əv] [ˈændɔŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjʊtɪ] [ˈvæŋɡɑːrd] .
General Chen Qian of Andong was appointed as the deputy vanguard .

一般的 陈 钱 的 安东 曾是 任命 作为 这 副 先锋 .
安东将军陈骞为副先锋，

[ðə; ði] [ˈsuːpɜːvaɪzɪŋ] [ˈɑːfɪsər] , [ˈʃiː] [baʊ] , [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [left] [wɪŋ] .
The supervising officer , Shi Bao , was in charge of the left wing .

这 监督 官 , 史 苞 , 曾是 在 收费 的 这 左边 翼 .
监军石苞为左军，

[dʒəʊ] [taɪ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjɑːnˈdʒoʊ] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt]
Zhou Tai , the governor of Yanzhou , was appointed commander of the Right

周 泰 , 这 州长 的 兖州 , 曾是 任命 指挥官 的 这 正确的
[ˈɑːrmi] .
Army .
军队 .

兖州刺史州泰为右军，

[prəˈtekt] [ðə; ði][ˈdraɪvər] ,
Protect the driver ,

保护 这 司机 ,
保护车驾，

[ə; eɪ] [ˈmaɪti] [ænd; ənd] [ˈmaɪti] [prəˈseɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,

一个 强大的 和 强大的 游行 ,
浩浩荡荡，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [tɔːrdz] [ˈhwaɪˈnɑːn] .
They marched towards Huainan .

他们 行军 向 淮南 .
杀奔淮南而来。

[ʒuː] [ˈjiː] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ʌv; əv] [ˈiːstərn] [wuː]
Zhu Yi , the vanguard of Eastern Wu

朱 易 , 这 先锋 的 东 吴
东吴先锋朱异，

[ˈliːd] [ˈtruːps] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Lead troops to meet the enemy .
带领 军队 到 见面 这 敌人 .

引兵迎敌。

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmiz] [feɪst] [iːt] [ˈʌðər] .
The two armies faced each other .
这 二 军队 面对 每个 其他 .

两军对圆，

[ˈwæŋ] [dʒi] [led] [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈɑːrmi] .
Wang Ji led the Wei army .
王 季 引领 这 魏 军队 .

魏军中王基出马，

[ˈzuː] [ˌjiː] [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
Zhu Yi came to greet him .
朱 易 来了 到 迎接 他 .

朱异来迎。

[ðə; ði] [ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

[ˈzuː] [ˌjiː] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] :
Zhu Yi was defeated and fled :
朱 易 曾是 战败 和 逃亡 :

朱异败走：

[tæn] [ˈziː] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] .
Tang Zi took charge .
唐 子 采取 收费 .

唐咨出马，

[ðə; ði] [ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊv] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [fled] .
They also suffered a great defeat and fled .
他们 还 遭受 一个 伟大的 击败 和 逃亡 .

亦大败而走。

[ˈwæŋ] [dʒi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈtruːps] [ɪn] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
Wang Ji led his troops in a surprise attack .
王 季 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 .

王基驱兵掩杀，

[ˈwuːz] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfiːt] .
Wu's army suffered a great defeat .
吴氏 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

吴兵大败，

三国演义

第169/181页

[rɪ'tri:t] [ˈfɪftɪ] [li][ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
Retreat fifty li and set up camp .
撤退 五十 李 和 放 向上 营 .

退五十里下寨，

[ðə; ðɪ] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ʃaʊtʃən] [ˈsɪti] .
The report was sent to Shouchun City .
这 报告 曾是 发送 到 寿春 城市 .

报入寿春城中。

[ˈdʒu:geɪ][dæn] [ˈpɜ:rsənəli] [led] [hɪz; ɪz][eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] .
Zhuge Dan personally led his elite troops .
诸葛亮 担 亲自 引领 他的 精英 军队 .

诸葛诞自引本部锐兵，

[hi; hi] [met] [wɪð; wɪθ] [wen] [ˈkɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] , [wen] [jæn] .
He met with Wen Qin and his two sons , Wen Yang .
他 遇见 和 温 秦 和 他的 二 儿子们 , 温 杨 .

会合文钦并二子文鸯、

- ,
Wenhu ,
- ,

文虎，

[tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz]
Tens of thousands of soldiers
十 的 数千 的 士兵

雄兵数万，

[ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [ɪz][ˈsaɪmə][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] .
The enemy is Sima Zhao .
这 敌人 是 西玛 赵 .

来敌司马昭。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðən] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [si:n] [ðæt] [ˈwu:z] [ˈsoʊldʒərz] - [məˈræl] [hæd; həd] [kə'læpst] .
Then it was seen that Wu's soldiers ' morale had collapsed .
然后 它 曾是 已见 那 吴氏 士兵 - 士气 有 倒塌 .

方见吴兵锐气堕。

[ðən] [wi:; wi] [si:] [ðə; ðɪ][ˈweɪ] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ðer; ðər][eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] [əˈraɪvɪŋ] .
Then we see the Wei generals and their elite troops arriving .
然后 我们 看 这 魏 将军们 和 他们的 精英 军队 抵达 .

又看魏将劲兵来。

[ðə; ðɪ] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .

未知胜负如何，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 ；

且看下文分解。

[tʃæptər] - : [ju] [k'wɑ:n] [daɪz] [fɔ:r; fər] [ʃaʊtʃən] , - [faɪts] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔ:l]
Chapter 112 : Yu Quan Dies for Shouchun , Boyue Fights to Take the Great Wall
章 - : 于 权 死亡 为了 寿春 , - 战斗 到 拿 这 伟大的 墙
第一百十二回 救寿春于谗死节 取长城伯约麋兵

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈsaɪmə][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [hɜ:rd] [ðæt] ['dʒu:geɪ][dæən][hæd; həd] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][wu:] [tru:ps]
Meanwhile , Sima Zhao heard that Zhuge Dan had joined forces with Wu troops
同时 , 西玛 赵 听到 那 诸葛亮 担 有 加入 力量 和 吴 军队
[tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)] .
to come and fight a decisive battle .
到 来 和 斗争 一个 决定性 战斗 ；

却说司马昭闻诸葛诞会合吴兵前来决战，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['peɪ][ʃju:] , [ðə; ði] [tʃi:f] [klɜ:rk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [ə'tendənts] .
He then summoned Pei Xiu , the Chief Clerk of the Palace Attendants .
他 然后 被召唤 裴 秀 , 这 首席 职员 的 这 宫殿 服务员 ；
乃召散骑长史裴秀、

[dʒɒŋ] [etʃ ju 'aɪ] , [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'teriət]
Zhong Hui , Vice Minister of the Imperial Secretariat
钟 惠 , 副 部长 的 这 帝国 秘书处
黄门侍郎钟会，

[dɪ'skʌs] ['strætədʒɪz] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Discuss strategies to defeat the enemy .
讨论 策略 到 击败 这 敌人 ；
商议破敌之策。

[dʒɒŋ] [etʃ ju 'aɪ] [sed] :
Zhong Hui said :
钟 惠 说 ；

钟会曰：

" [wu:] [bɪŋ] [helpt] ['dʒu:geɪ][dæən] . "
" Wu Bing helped Zhuge Dan . "
" 吴 必应 帮助 诸葛亮 担 ； "

“吴兵之助诸葛诞，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:lɪ] [fɔ:r; fər][ˈprɔ:fɪt] ;
It is truly for profit ;
它 是 真的 为了 利润 ；

实为利也；

[ɪn'taɪs] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['benɪfɪts] ,
Entice them with benefits ,
诱惑 他们 和 好处 ,

以利诱之，

[ðen] ['vɪktəri] [ɪz] [ə'ʃɒrd] .
Then victory is assured .
然后 胜利 是 保证 ；

则必胜矣。”

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Zhao followed his advice .
赵 随后 他的 建议 ；

昭从其言，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['fi:] [baʊ] ,
He then ordered Shi Bao ,
他 然后 订购 史 包 ,

遂令石苞、

[dʒəu] [taɪ] [fɜ:rst] [led] [tu:] ['ɑ:miz] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [æt; ət] [stoʊn] ['sɪti] .
Zhou Tai first led two armies to ambush at Stone City .
周 泰 第一的 引领 二 军队 到 伏击 在 石头 城市 .

州泰先引两军于石头城埋伏，

['wæn] [dʒi] ,
Wang Ji ,
王 季 ,

王基、

['tʃen] ['tʃi'æn] [led] [hi:; ɪz] [eɪ'li:t; r'li:t] [tru:ps] [bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] .
Chen Qian led his elite troops behind them .
陈 钱 引领 他的 精英 军队 在后面 他们 .

陈騫领精兵在后，

[haʊ'evər] , [hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hi:; ɪz] [lu:'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] , ['tʃen] [kju:ɪ] , [tu:; tə] [li:d] [tenz] [ʌv; əv]
However , he ordered his lieutenant general , Cheng Cui , to lead tens of

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [tru:ps] [tu:; tə] [lʊr] [ðə; ði] ['enəmi] [ə'wei] [fɜ:rst] ;
thousands of troops to lure the enemy away first ;
数千 的 军队 到 饵 这 敌人 离开 第一的 ;

却令偏将成倅引兵数万先去诱敌；

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] ['tʃen] [dʒʌn] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [kɑ:rts] [ænd; ənd] [ɑ:ntu'rɑ:ʒ] [ʌv; əv] ['ɑ:ksn] , ['hɔ:rsɪz] ,
He then ordered Chen Jun to lead the carts and entourage of oxen , horses ,

['dɒŋkɪz] , [ænd; ənd] [mju:lz] .
donkeys , and mules .
驴 , 和 骡子 .

又令陈俊引车仗牛马驴骡，

['ləʊdɪŋ] [ʌp] [rɪ'wɔ:rdz] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] ,
Loading up rewards for the army ,
加载中 向上 奖励 为了 这 军队 ,

装载赏军之物，

[ðeɪ] ['gæðərd] [ɪn] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
They gathered in the formation from all sides .
他们 聚集 在 这 形成 从 全部 侧面 .

四面聚集于阵中，

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] [kʌmz] , [ə'bændən] [aɪ 'ti:] .
If the enemy comes , abandon it .
如果 这 敌人 来 , 放弃 它 .

如敌来则弃之。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

['dʒu:geɪ] [dæən] ['ɔ:rdərd] [wu:] ['dʒen(ə)rəl] ['zu:] [ji:] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɑ:n] [ðə; ði] [left] .
Zhuge Dan ordered Wu general Zhu Yi to be on the left .
诸葛亮 担 订购 吴 一般的 朱 易 到 是 在 这 左边 .

诸葛诞令吴将朱异在左，

[wen] [ˈkɪn] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
Wen Qin is on the right .
温 秦 是 在 这 正确 的 .

文钦在右，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [waɪz] [tru:ps] [wɜ:r; wər][ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] ,
Seeing that Wei's troops were in disarray ,
看到 那 魏氏 军队 是 在 混乱 ,

见魏阵中人马不整，

[ðə; ði] [greɪt] [ˈhɔ:smən] [ˈmɑ:tɪt] [ˈfɔ:rwəd] .
The great horsemen marched forward .
这 伟大的 骑兵 行军 向前 .

诞乃大驱士马径进。

[ˈtʃeŋ] [kju:i] [wɪð'dru:] .
Cheng Cui withdrew .
程 崔 退出 .

成倅退走，

[ðə; ði] [bɜ:rθ][ʌv; əv][ðə; ði] [draɪv] [tu;; tə] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd] [kɪl] ,
The birth of the drive to ambush and kill ,
这 出生 的 这 驾驶 到 伏击 和 杀 ,

诞驱兴掩杀，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈkæɪ(ə)] , [ˈhɔ:rsɪz] , [ˈdɒŋkɪz] , [ænd; ənd] [mju:lz] ,
Seeing cattle , horses , donkeys , and mules ,
看到 牛 , 马匹 , 驴 , 和 骡子 ,

见牛马驴骡，

[ˈkʌvəriŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntrɪsaɪd] ;
Covering the countryside ;
覆盖 这 农村 ;

遍满郊野；

[ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈsoʊldʒərz] [fɔ:t] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] .
The Southern soldiers fought for it .
这 南方 士兵 战斗 为了 它 .

南兵争取，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [wɪl] [tu;; tə] [faɪt] .
They had no will to fight .
他们 有 不 将要 到 斗争 .

无心恋战。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪərd] .
Suddenly a cannon fired .
突然 一个 大炮 被解雇 .

忽然一声炮响，

[tu:] [ˈɑ:mɪz] [ə'tækt] :
Two armies attacked :
二 军队 遭到攻击 :

两路兵杀来：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] [bʌd] [ɑ:n][ðə; ði] [left] .
There is a stone bud on the left .
那里 是 一个 石头 芽 在 这 左边 .

左有石苞，

[tu;; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][dʒəu] [taɪ] ,
To the right is Zhou Tai ,
到 这 正确的 是 周 泰 ,

右有州泰，

[ðə; ði] [bɜːrθ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [səɪˈpraɪz] .
The birth was a great surprise .
这 出生 曾是 一个 伟大的 惊喜 .

诞大惊，

[wen] ['iːgər] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] ,
When eager to retreat ,
什么时候 渴望的 到 撤退 ,

急欲退时，

[ˈwæn] [dʒi] ,
Wang Ji ,
王 季 ,

王基、

[tʃen] [tʃænz] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [əˈraɪvd] .
Chen Qian's elite troops arrived .
陈 钱的 精英 军队 到达的 .

陈骞精兵杀到。

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] .
The army suffered a crushing defeat .
这 军队 遭受 一个 压碎 击败 .

诞兵大败。

[ˈsaɪmə] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ðen] [led] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
Sima Zhao then led troops to provide support .
西玛 赵 然后 引领 军队 到 提供 支持 .

司马昭又引兵接应。

[dæn] [led] [hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] [ˈɪntuː] [ʃaʊtʃən] .
Dan led his defeated troops into Shouchun .
担 引领 他的 战败 军队 进入 寿春 .

诞引败兵奔入寿春，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [bɪˈhaɪnd] [kloʊzd] [dɔːz] , ['stedfæstli] ['gɑːdɪŋ] [ðer; ðər] [poʊsts] .
They remained behind closed doors , steadfastly guarding their posts .
他们 剩余 在后面 关闭 门 , 坚定不移 守护 他们的 帖子 .

闭门坚守。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [səˈraʊnd] [ðə; ði] ['erɪə] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
Zhao ordered his troops to surround the area from all sides .
赵 订购 他的 军队 到 环绕 这 区域 从 全部 侧面 .

昭令兵四面围困，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
They joined forces to attack the city .
他们 加入 力量 到 攻击 这 城市 .

并力攻城。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈwuːz] [truːps] [rɪˈtriːtɪd] [ænd; ənd] ['gæərɪsn] - .
At that time , Wu's troops retreated and garrisoned Anfeng .
在 那 时间 , 吴氏 军队 撤退 和 驻军 - .

时吴兵退屯安丰，

[ðə; ði] [ˈweɪ] ['empɜːz] ['kæərɪdʒ] [stɔːpt] [æt; ət] .
The Wei emperor's carriage stopped at Xiangcheng .
这 魏 皇帝的 运输 停止 在 相城 .

魏主车驾驻于项城。

[dʒɒŋ] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [sed] :
Zhong Hui said :
钟 惠 说 :

钟会曰：

" [ɔːl'dʊʊ] [ˈdʒuːgeɪ][dæn][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'fiːtɪd] . . . "
" Although Zhuge Dan has been defeated . . . "
" 虽然 诸葛亮 担 有 到过 战败 . . . "

“今诸葛诞虽败，
 [ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [ˈplenti] [ʌv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑːdər] [ɪn] [[ʌʊtʃən] [ˈsɪti] .
 There is still plenty of grain and fodder in Shouchun City .
 那里 是 仍然 很多 的 粮食 和 饲料 在 寿春 城市 .
 寿春城中粮草尚多，

[fɜːrðər'mɔːr] , [wuː] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈsteɪənd] [æt; ət] - [tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [ˈmuːvmənt] ;
 Furthermore , Wu troops were stationed at Anfeng to create a pincer movement ;
 此外 , 吴 军队 是 驻 在 - 到 创造 一个 钳子 移动 ;
 更有吴兵屯安丰以为犄角之势；

[naʊ] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [ɑːr; ər] [ə'tækɪŋ] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
 Now our troops are attacking from all sides .
 现在 我们的 军队 是 攻击 从 全部 侧面 .
 今吾兵四面攻围，

[ɪf] [ðeɪ] [sləʊ] [daʊn] , [ðen] [hoʊld][fɜːrm] .
 If they slow down , then hold firm .
 如果 他们 慢的 向下 , 然后 抓住 公司 .
 彼缓则坚守，

[ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [ˈkraɪsɪs] , [faɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ] ;
 In times of crisis , fight to the death ;
 在 时代 的 危机 , 斗争 到 这 死亡 ;
 急则死战；

[wuː] [bɪŋ] [meɪ] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n][tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [ə'tæk] :
 Wu Bing may take advantage of the situation to launch a pincer attack :
 吴 必应 可能 拿 优势 的 这 情况 到 发射 一个 钳子 攻击 :
 吴兵或乘势夹攻：

[ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi] [ɪz][ʌv; əv][noʊ] [juːz] .
 Our army is of no use .
 我们的 军队 是 的 不 使用 .
 吾军无益。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ə'tæk] [frʌm; frəm] [θriː] [saɪdz] .
 It would be better to attack from three sides .
 它 会 是 更好的 到 攻击 从 三 侧面 .
 不如三面攻之，

- [roʊd]
 Liunanmen Road
 - 路
 留南门大路，

[let] [ðə; ðɪ] [θiːf] [rʌŋ] [ə'weɪ] ;
 Let the thief run away ;
 让 这 贼 跑步 离开 ;
 容贼自走；

[muːv] [ænd; ənd] [ə'tæk] .
 Move and attack .
 移动 和 攻击 .
 走而击之，

[wiː; wi][kæn; kən] [wɪn] [kəm'pliːtli] .
 We can win completely .
 我们 能 赢 完全地 .
 可全胜也。

[wʊ:] - [keɪm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .
Wu Bingyuan came from afar .
吴 来了 从 远方 ；

吴兵远来，

[fu:d] [sə'plaɪz] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [rʌn] [aʊt] ；
Food supplies will inevitably run out ；
食物 补给品 将要 不可避免地 跑步 出去 ；

粮必不继；

[aɪ][led][ə; eɪ] [laɪt] ['kæv(ə)lɹi][tu:; tə] [aʊt'flæŋk] [ðəm; ðəm] .
I led a light cavalry to outflank them .
我 引领 一个 光 骑兵 到 包抄 他们 ；

我引轻骑抄在其后，

[aɪ'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
It can be defeated without a fight .
它 能 是 战败 没有 一个 斗争 ；

可不战而自破矣。”

[ʒəʊ, 'dʒəʊ][ˈfu:][,etʃ ju 'aɪ][,bi i 'aɪ] [sed] ；
Zhao Fu Hui Bei said ；
赵 傅 惠 贝 说 ；

昭抚会背曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['tru:li] [maɪ][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] ！ "
" You are truly my Zhang Liang ！ "
" 你 是 真的 我的 张 梁 ！ "

“君真吾之子房也！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] ['wæŋ] [dʒi][tu:; tə] [wɪð'drɔ:;] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
He then ordered Wang Ji to withdraw his troops from the south gate .
他 然后 订购 王 季 到 提取 他的 军队 从 这 南 门 ；

遂令王基撤退南门之兵。

[ˈmi:nwaɪ] , [ˈwu:z] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['steɪfənd] [æt; ət] - .
Meanwhile , Wu's troops were stationed at Anfeng .
同时 ， 吴氏 军队 是 驻 在 - ；

却说吴兵屯于安丰，

[sʌn] ['tʃen] ['sʌmənd] [ˈzu:][ji:] [ænd; ənd] [rɪ'bjʊ:kt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] ；
Sun Chen summoned Zhu Yi and rebuked him , saying ；
太阳 陈 被召唤 朱 易 和 责备 他 ， 说 ；

孙綝唤朱异责之曰：

" [ˈi:v(ə)ŋ][ə; eɪ] ['sɪti] [laɪk] [ʃaʊtʃən] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [seɪvd] . "
" Even a city like Shouchun cannot be saved . "
" 甚至 一个 城市 喜欢 寿春 不能 是 已保存 ； "

“量一寿春城不能救，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] ['pɑ:səbli] ['kɑ:ŋkər] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ？
How could we possibly conquer the Central Plains ？
如何 可以 我们 可能 征服 这 中央 平原 ？

安可并吞中原？

[ɪf] [wi:; wi] [feɪl] [tu:; tə] [wɪn] [ə'gen] , [wi:; wi] [wɪl] ['fɔ:rlɪ] ['eksɪkju:t] [hɪm; ɪm] ！
If we fail to win again , we will surely execute him ！
如果 我们 失败 到 赢 再次 ， 我们 将要 一定 执行 他 ！

如再不胜必斩！ ”

[ˈzu:;] [jɪn] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
Zhu Yin then returned to his village to discuss the matter .
朱 阴 然后 返回 到 他的 村庄 到 讨论 这 事情 ；

朱异乃回本寨商议。

[jʊ] [k'wɑ:n] [sed] :
Yu Quan said :
于 权 说 :

于诠曰：

" [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ʌv; əv] [[aʊt]ən] [ɪz][nɑ:t] [bi'sidʒd] [tə'deɪ] . "
" The south gate of Shouchun is not besieged today . "
" 这 南 门 的 寿春 是 不是 被围困 今天 . "

“今寿春南门不围，

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] ['entə] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
I am willing to lead an army to enter through the south gate .
我 是 愿意的 到 带领 一个 军队 到 进入 通过 这 南 门 .

某愿领一军从南门入去，

[help] ['dʒu:geɪ][dæn] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
Help Zhuge Dan defend the city .
帮助 诸葛亮 担 保卫 这 城市 .

助诸葛诞守城。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ['tʃælɪndʒd] [ðə; ði][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] .
The general challenged the Wei soldiers .
这 一般的 挑战 这 魏 士兵 .

将军与魏兵挑战，

[bʌt; bət][aɪ] [fʊ:t] [maɪ] [weɪ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] :
But I fought my way out of the city :
但 我 战斗 我的 方式 出去 的 这 城市 :

我却从城中杀出：

[ə; eɪ] [tu:] - [prɔ:ŋd] [ə'tæk]
A two - pronged attack
一个 二 - 叉状的 攻击

两路夹攻，

[ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑ:rmɪ][kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
The Wei army can be defeated .
这 魏 军队 能 是 战败 .

魏兵可破矣。”

[hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [streɪndʒ] .
His words were strange .
他的 字 是 奇怪的 .

异然其言。

[soʊ][k'wɑ:n][ji:] ,
So Quan Yi ,
所以 权 易 ,

于是全恽、

[fʊl] - ['plætfɔ:rm]
Full - platform
满的 - 平台

全端、

[wen] ['kɪn] [et][ɑ:l] .
Wen Qin et al .
温 秦 等 al .

文钦等，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɪʃt] [tu:; tə] ['entə] [ðə; ði] ['sɪti] .
They all wished to enter the city .
他们 全部 希望 到 进入 这 城市 .

皆愿入城。

[ðen] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ju] [k'wɑ:n] , [ðeɪ] [led] - , - [tru:ps] .
Then , together with Yu Quan , they led 10 , 000 troops .
然后 , 一起 和 于 权 , 他们 引领 - , - 军队 .
遂同于诠引兵一万，

[ˈentər] [ðə; ði] ['sɪti] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Enter the city through the south gate .
进入 这 城市 通过 这 南 门 .
从南门而入城。

[ˈweɪ] ['soʊldʒərz] [wɜ:r; wər] [nɑ:t] ['gɪv(ə)n] ['ɔ:rdərz] .
Wei soldiers were not given orders .
魏 士兵 是 不是 给定 订单 .
魏兵不得将令，

[nɑ:t] ['derɪŋ] [tu:; tə] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Not daring to underestimate the enemy ,
不是 大胆 到 低估 这 敌人 ,
未敢轻敌，

[let] ['wu:z] [tru:ps] [ˈentər] [ðə; ði] ['sɪti] .
Let Wu's troops enter the city .
让 吴氏 军队 进入 这 城市 .
任吴兵入城，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'fɔ:rmɪd] ['saɪmə] ['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] .
He then informed Sima Zhao .
他 然后 知情的 西玛 赵 .
乃报知司马昭。

['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：
" [ðɪs] [ɪz] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [b:ntɪ] [ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] [ɑ:n] ['ʒu:] [ji:] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [ɪn'saɪd] [ænd; ənd]
" This is intended to launch a pincer attack on Zhu Yi from both inside and
" 这 是 故意的 到 发射 一个 钳子 攻击 在 朱 易 从 两个都 里面 和
[aʊt'saɪd] . "
outside . "
外部 . "

“此欲与朱异内外夹攻，

" [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈɑ:rmɪ] . "
" To defeat our army . "
" 到 击败 我们的 军队 . "

以破我军也。”

[ðen] [hi:; hi] ['sʌmənd] ['wæŋ] [dʒi] ,
Then he summoned Wang Ji ,
然后 他 被召唤 王 季 ,
乃召王基、

[ˈtʃen] [ˈtʃɪ'æn] [ɪn'strʌktɪd] :
Chen Qian instructed :
陈 钱 指示 :

陈骞分付曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [li:d] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] [tu:; tə] [kʌt] [ɔ:f] ['ʒu:] [jɪz] [pæθ] . "
" You may lead five thousand soldiers to cut off Zhu Yi's path . "
" 你 可能 带领 五 千 士兵 到 切 离开 朱 易的 小路 . "
“汝可引五千兵截断朱异来路，

[straɪk] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Strike him from behind .
罢工 他 从 在后面 :

从背后击之。”

[ðə; ði] [tu:] [men] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər][ænd; ənd] [left] .
The two men accepted the order and left .
这 二 男人 公认 这 命令 和 左边 :

二人领命而去。

[ʒu:] - [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['oʊvər] .
Zhu Yizheng led his troops over .
朱 - 引领 他的 军队 超过 :

朱异正引兵来，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] :
Suddenly , a loud shout came from behind :
突然 , 一个 大声 喊 来了 从 在后面 :

忽背后喊声大震：

[tu:; tə][ðə; ði] [left] [ɪz] ['wæŋ] [dʒi] ,
To the left is Wang Ji ,
到 这 左边 是 王 季 ,

左有王基，

[ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] ['tʃen] ['tʃɪ'æn] .
On the right is Chen Qian .
在 这 正确的 是 陈 钱 :

右有陈騫，

[tu:] ['ɑ:mɪz] [ə'tækt] .
Two armies attacked .
二 军队 遭到攻击 :

两路军杀来。

[ˈwu:z] ['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
Wu's army suffered a major defeat .
吴氏 军队 遭受 一个 主要的 击败 :

吴兵大败。

[ʒu:] [ji:] [rɪ'tʊ:rnd] [tu:; tə] [si:] [sʌn] ['tʃen] .
Zhu Yi returned to see Sun Chen .
朱 易 返回 到 看 太阳 陈 :

朱异回见孙綝，

['lɪn] [wʌz; wəz] ['fʊrɪəs] [ænd; ənd] [sed] :
Lin was furious and said :
林 曾是 狂怒 和 说 :

綝大怒曰：

" [ə; eɪ][dʒen(ə)rəl] [hu:] [hæz; həz] ['sʌfərd] [rɪ'pi:tɪd] [dɪ'fi:ts] , "
" **A general who has suffered repeated defeats** , "
" 一个 一般的 WHO 有 遭受 重复 失败 , "

“累败之将，

[wʌt] [ju:z] [ɑ:r; ər][ju:; jə][tu:; tə][em 'i:] !
What use are you to me !
什么 使用 是 你 到 我 !

要汝何用！ ”

[ðə; ði] ['wɔ:riər] [wʌz; wəz] [pʊld] [ʌʊt][ænd; ənd] [bi'hedɪd] .
The warrior was pulled out and beheaded .
这 战士 曾是 拉 出去 和 斩首 :

叱武士推出斩之。

[hi:; hi] [ðen] [ri'bjʊ:kt] [k'wɑ:n] - , [seɪŋ] :
He then rebuked Quan Duanquanyi , saying :
他 然后 责备 权 - , 说 :

又责全端子全祗曰：

[ɪf] [wi:; wi] ['kænɑ:t] [ri'pel] [ðə; ði] ['weɪ] [tru:ps] . . .
If we cannot repel the Wei troops . . .
如果 我们 不能 击退 这 魏 军队 . . .

“若退不得魏兵，

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [sʌn] [fʊd; fəd] [nɑ:t] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] ! "
" You and your son should not come to see me ! "
" 你 和 你的 儿子 应该 不是 来 到 看 我 ！ "

汝父子休来见我！ ”

[soʊ] [sʌn] ['tʃen] [ri'tʃ:rnd] [tu:; tə][dʒi:'ænjər] .
So Sun Chen returned to Jianye .
所以 太阳 陈 返回 到 建业 。

于是孙綝自回建业去了。

[dʒɒŋ] [,etʃ ju 'aɪ] [sed] [tu:; tə][ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] :
Zhong Hui said to Zhao :
钟 惠 说 到 赵 ：

钟会与昭曰：

" [naʊ] [ðæt] [sʌn] ['tʃen] [hæz; həz] [ri'tri:tɪd] ,
" Now that Sun Chen has retreated ,
" 现在 那 太阳 陈 有 撤退 ,

“今孙綝退去，

[wɪð; wɪθ][noʊ] [,aʊt'saɪd] [help] ,
With no outside help ,
和 不 外部 帮助 ,

外无救兵，

[ðə; ði] ['sɪti] [kæn; kən][bi:; bi] [bi'sɪdʒd] .
The city can be besieged .
这 城市 能 是 被围困 。

城可围矣。”

[ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [ə'gri:d] .
Zhao agreed .
赵 同意 。

昭从之，

[hi:; hi] [ðen] ['ɜ:dʒd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [bi'sɪdʒd] ['sɪti] .
He then urged his troops to attack the besieged city .
他 然后 敦促 他的 军队 到 攻击 这 被围困 城市 。

遂催军攻围。

[k'wɑ:n][ji:] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['entər] [faʊtʃən] .
Quan Yi led his troops to enter Shouchun .
权 易 引领 他的 军队 到 进入 寿春 。

全祗引兵欲入寿春，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [,oʊvər'welmɪŋ] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['weɪ] ['ɑ:rmɪ] ,
Seeing the overwhelming strength of the Wei army ,
看到 这 压倒 力量 的 这 魏 军队 ,

见魏兵势大，

['faɪndɪŋ] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ][noʊ] [wei] [aʊt] ,
Finding themselves with no way out ,
寻找 他们自己 和 不 方式 出去 ,

寻思进退无路，

[hiː; hi] [ðen] [sə'rendərd] [tuː; tə] ['saɪmə] ['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] .
He then surrendered to Sima Zhao .
他 然后 投降 到 西玛 赵 .
遂降司马昭。

[ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [dʒiː'ɑː'jiː] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; ei] [luː'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] .
Zhao Jiayi was appointed as a lieutenant general .
赵 嘉义 曾是 任命 作为 一个 中尉 一般的 .
昭加祎为偏将军。

[jiː] [gæən] ['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [ɪn] [diː] ,
Yi Gan Zhao En De ,
易 甘 赵 恩 德 ,
祎感昭恩德，

[hiː; hi] [ðen] [roʊt] [ə; ei] ['letər] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] , [k'wɑːn] ['dwæn, 'dweɪn] .
He then wrote a letter to his father , Quan Duan .
他 然后 写道 一个 信 到 他的 父亲 , 权 段 .
乃修家书与父全端，

['ʌŋk(ə)] [k'wɑːn] [jiː] ,
Uncle Quan Yi ,
叔叔 权 易 ,
叔全恠，

[,aɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [sʌn] ['tʃen] [ɪz] [ʌn'kaɪnd] .
It is said that Sun Chen is unkind .
它 是 说 那 太阳 陈 是 不友善 .
言孙綝不仁，

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə] ['wei] .
It would be better to surrender to Wei .
它 会 是 更好的 到 投降 到 魏 .
不若降魏，

[ðə; ði] [bʊk] [wʌz; wəz] [ʃɑːt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] .
The book was shot into the city .
这 书 曾是 射击 进入 这 城市 .
将书射入城中。

[jiː] - ['letər] ,
Yi Deyi's letter ,
易 - 信 ,
恠得祎书，

[ðei] [ðen] [led] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [men] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [geɪts] [tuː; tə] [sə'rendər] .
They then led several thousand men out of the gates to surrender .
他们 然后 引领 一些 千 男人 出去 的 这 大门 到 投降 .
遂与端引数千人开门出降。

['dʒuːgeɪ] [dæən] [wʌz; wəz] [dɪ'prest] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
Zhuge Dan was depressed in the city .
诸葛亮 担 曾是 郁闷 在 这 城市 .
诸葛诞在城中忧闷，

['strætədʒɪst] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [bəən]
Strategist Jiang Ban
战略家 江 禁止
谋士蒋班、

[dʒɑʊ] [jiː] ['ɔːfərd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] :
Jiao Yi offered his advice :
角 易 提供 他的 建议 :
焦彝进言曰：

" [ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz] ['lɪt(ə)l] [fu:d] [ænd; ənd] ['meni] ['soʊldʒərz] . "

" The city has little food and many soldiers . "

" 这 城市 有 小的 食物 和 许多 士兵 . "

“城中粮少兵多，

[ˈkænɔ:t] [hoʊld] [aʊt] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] .

Cannot hold out for long .

不能 抓住 出去 为了 长的 .

不能久守，

[kæn; kən] [li:d] [wu:] ,

Can lead Wu ,

能 带领 吴 ,

可率吴、

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] ['tʃu:]

The people of Chu

这 人们 的 楚

楚之众，

" [fart] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wei] [tru:ps] . "

" Fight to the death with the Wei troops . "

" 斗争 到 这 死亡 和 这 魏 军队 . "

与魏兵决一死战。”

[dæn][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :

Dan was furious and said :

担 曾是 狂怒 和 说 :

诞大怒曰：

" [aɪ] [wɪ] [tu;; tə] [gɑ:rd] [aɪ 'ti:] , "

" I wish to guard it , "

" 我 希望 到 警卫 它 , "

“吾欲守，

[ju;; jʊ][wɑ:nt][tu;; tə] [fart] ,

You want to fight ,

你 想 到 斗争 ,

汝欲战，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi;; bi] [ðæt] [hi;; hi] ['hɑ:bəz] [ʌl'tɪriər] ['məʊtɪvz] ?

Could it be that he harbors ulterior motives ?

可以 它 是 那 他 港口 后方 动机 ?

莫非有异心乎！

" [seɪ] [ðæt] [ə'gen] [ænd; ənd][ju;; jʊ] [wɪl] [bi;; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] ! "

" Say that again and you will be executed ! "

" 说 那 再次 和 你 将要 是 执行 ! "

再言必斩！ ”

[ðə; ði] [tu:] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [said] :

The two looked up at the sky and sighed :

这 二 看起来 向上 在 这 天空 和 叹了口气 :

二人仰天长叹曰：

" [bɜ:rθ] [ɪz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [end] ! "

" Birth is about to end ! "

" 出生 是 关于 到 结尾 ! "

“诞将亡矣！

[wi;; wi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [sə'rendər] ['su:nər] .

We might as well surrender sooner .

我们 可能 作为 出色地 投降 很快 .

我等不如早降，

" [tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['sɜ:rt(ə)n] [deθ] ！ "
" **To avoid certain death** ！ "
" 到 避免 肯定 死亡 ！ "

免至一死！ "

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] [wen]
It was around the second watch of the night when
它 曾是 大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 什么时候
是夜二更时分，

[tʃæŋ]
Chiang
蒋介石

蒋、

[dʒaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sə'rendərd] [tu:; tə] ['wei] ['æftər] ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Jiao and his companion surrendered to Wei after crossing the city wall .
角 和 他的 伴侣 投降 到 魏 后 过境 这 城市 墙 .
焦二人逾城降魏，

[saɪmə][ˈzɑʊ, 'dʒaʊ] [geɪv] [hɪm; ɪm][æŋ; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pə'zɪ](ə)n] .
Sima Zhao gave him an important position .
西玛 赵 给予 他 一个 重要的 位置 .
司马昭重用之。

[ðerfɔ:r] , [ɔ:l'doʊ] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [breɪv] ['wɒrɪz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
Therefore , although there were brave warriors in the city ,
所以 ， 虽然 那里 是 勇敢的 战士 在 这 城市 ，
因此城中虽有敢战之士，

[ðeɪ] [derd] [na:t] [spi:k] [ʌv; əv][wɔ:r] .
They dared not speak of war .
他们 敢于 不是 说话 的 战争 .
不敢言战。

[bɔ:rn] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
Born in the city ,
出生 在 这 城市 ，
诞在城中，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['wei] [tru:ps] [hæd; həd] [bɪlt] [ˈɜ:rθn] [wɔ:lz] [ɪn] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] [tu:; tə] [dɪ'fend]
Seeing that the Wei troops had built earthen walls in all directions to defend
看到 那 这 魏 军队 有 建造 土 墙壁 在 全部 方向 到 保卫
[ə'genst] [ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvər] ,
against the Huai River ,
反对 这 怀 河 ，
见魏兵四下筑起土城以防淮水，

[ˈoʊnlɪ] [hoʊp] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [wɪl] [ˌoʊvər'fləʊ] .
only hope the water will overflow .
仅有的 希望 这 水 将要 溢出 .
只望水泛，

[bləʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈɜ:rθn] ['sɪti] ,
Blow down the earthen city ,
吹 向下 这 土 城市 ，
冲倒土城，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] .
They led their troops to attack .
他们 引领 他们的 军队 到 攻击 .
驱兵击之。

[aɪ][dəʊnt][wɑːnt][tuː; tə][ɡoʊ][frʌm; frəm] ['ɔːtəm] [tuː; tə][ˈwɪntər] .
I don't want to go from autumn to winter .
我 不 想 到 去 从 秋天 到 冬天 .
不想自秋至冬，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][reɪn] .
There was no rain .
那里 曾是 不 雨 .
并无霖雨，

[ðə; ðɪ][hwaɪ] ['rɪvər] [dɪd][nɑːt][ˌoʊvərˈfloʊ] .
The Huai River did not overflow .
这 怀 河 做过 不是 溢出 .
淮水不泛。

[ðə; ðɪ][ˈsɪti][wʌz; wəz] ['rʌnɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][fuːd] .
The city was running out of food .
这 城市 曾是 跑步 出去 的 食物 .
城中看看粮尽，

- [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [held][ðer; ðər] [ɡraʊnd] [ɪn][ðə; ðɪ][smɔːl] [taʊn] .
Wenqin and his two sons held their ground in the small town .
- 和 他的 二 儿子们 握住 他们的 地面 在 这 小的 镇 .
文钦在小城内与二子坚守，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [ˈɡrædʒuəli] [kəˈlæps] [frʌm; frəm] [ˈhʌŋɡər] ,
Seeing the soldiers gradually collapse from hunger ,
看到 这 士兵 逐步地 坍塌 从 饥饿 ,
见军士渐渐饿倒，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ænd] [tel] [ðə; ðɪ] [ˈbɜːrθdeɪ] [mæn] :
They had no choice but to come and tell the birthday man :
他们 有 不 选择 但 到 来 和 告诉 这 生日 男人 :
只得来告诞曰：

" [ɔːl] [fuːd] [səˈplaɪz] [hæv; həv] [bɪn] [ɪɡˈzɔːstɪd] . "
" All food supplies have been exhausted . "
" 全部 食物 补给品 有 到过 筋疲力尽的 . "
“粮皆尽绝，

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈstɑːrvɪŋ] .
The soldiers were starving .
这 士兵 是 饥饿 .
军士饿损，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [rɪˈliːs] [ɔːl][ðə; ðɪ] [ˈnɔːrðərn] [truːps] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈsɪti] .
It would be better to release all the northern troops out of the city .
它 会 是 更好的 到 发布 全部 这 北方 军队 出去 的 这 城市 .
不如将北方之兵尽放出城，

[tuː; tə] [seɪv] [ɑːn][ðer; ðər] [fuːd] .
To save on their food .
到 节省 在 他们的 食物 .
以省其食。”

[dæn][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ænd] [sed] :
Dan was furious and said :
担 曾是 狂怒 和 说 :
诞大怒曰：

" [juː; jʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [emˈiː][tuː; tə] [send] [ɔːl][ðə; ðɪ] [ˈnɔːrðərn] [truːps] [əˈweɪ] . "
" You instructed me to send all the northern troops away . "
" 你 指示 我 到 发送 全部 这 北方 军队 离开 . "
“汝教我尽去北军，

[ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [ˈplɑ:tɪŋ] [əˈɡenst] [ˌem ˈi:] ?
Are you plotting against me ?
是 你 绘制 反对 我 ？

欲谋我耶？ ”

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][dræg][hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [brˈhed] [hɪm; ɪm] .
He ordered his men to drag him out and behead him .
他 订购 他的 男人 到 拖 他 出去 和 斩首 他 。

叱左右推出斩之。

[wen] [jæŋ] ,
Wen Yang ,
温 杨 ,

文鸯、

- [sɔ:] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [kɪld] ,
Wenhu saw his father killed ,
- 锯 他的 父亲 被杀 ,

文虎见父被杀，

[i:tʃ] [dru:] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [naɪf] .
Each drew a short knife .
每个 画 一个 短的 刀 。

各拔短刀，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [kɪld] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
Dozens of people were killed on the spot .
几十个 的 人们 是 被杀 在 这 点 。

立杀数十人，

[hi:; hi] [flu:] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
He flew up to the city wall .
他 飞翔 向上 到 这 城市 墙 。

飞身上城，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] .
He jumped down .
他 跳了起来 向下 。

一跃而下，

[ðeɪ] [krɔ:st] [ðə; ði] [moʊt] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [ˈweɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [səˈrendər] .
They crossed the moat and went to Wei Village to surrender .
他们 交叉 这 护城河 和 去 到 魏 村庄 到 投降 。

越壕赴魏寨投降。

[ˈsaɪmə][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈhɑ:bəd] [rɪˈzentmənt] [tɔ:rdz] [wen] [jæŋ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][pæst][ækt][ʌv; əv][ˈsɪŋɡ(ə)] -
Sima Zhao harbored resentment towards Wen Yang for his past act of single -
西玛 赵 藏匿 怨恨 向 温 杨 为了 他的 过去的 行为 的 单身的 -
[ˈhændɪdli] [rɪˈpelɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
handedly repelling the enemy .
轻而易举 排斥 这 敌人 。

司马昭恨文鸯昔日单骑退兵之仇，

[hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 。

欲斩之。

[dʒɒŋ] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [rɪˈmɒn,streɪtɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
Zhong Hui remonstrated , saying :
钟 惠 抗议 , 说 。

钟会谏曰：

" [ðə; ði] [fɔ:lt] [laɪz] [wɪð; wɪθ] - , "
" The fault lies with Wenqin , "
" 这 过错 谎言 和 - , "

“罪在文钦，

[naʊ] [ðæt] - [ɪz] [ded] ,
Now that Wenqin is dead ,
现在 那 - 是 死的 ,

今文钦已亡，

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] , [ˈhævɪŋ] [ɪɡˈzɔ:stɪd] [ɔ:l] [ðer; ðər] [ˈri:sɔ:rsɪz] , [rɪˈtɜ:rnd] [hoʊm] .
The two sons , having exhausted all their resources , returned home .
这 二 儿子们 , 拥有 筋疲力尽的 全部 他们的 资源 , 返回 家 .

二子势穷来归，

[ɪf] [ðə; ði] [səˈrendəd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] [kɪld]
If the surrendered general is killed
如果 这 投降 一般的 是 被杀

若杀降将，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [ˈsɪti] .
This is the heart of the people within the fortified city .
这 是 这 心 的 这 人们 之内 这 强化 城市 .

是坚城内人之心也。”

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [əˈɡri:d] .
Zhao agreed .
赵 同意 .

昭从之，

[ðen] [wen] [jæŋ] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] .
Then Wen Yang was summoned .
然后 温 杨 曾是 被召唤 .

遂召文鸯、

- [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] .
Wenhu entered the tent .
- 进入 这 帐篷 .

文虎入帐，

[su:ð] [wɪð; wɪθ] [kaɪnd] [wɜ:rdz]
Soothe with kind words
舒缓 和 种类 字

用好言抚慰，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [biˈstəʊ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [broʊˈkeɪd] [roʊbz] .
He was bestowed with a fine horse and brocade robes .
他 曾是 授予 和 一个 美好的 马 和 锦缎 长袍 .

赐骏马锦衣，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] [lu:ˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He was promoted to the rank of Lieutenant General .
他 曾是 推广 到 这 秩 的 中尉 一般的 .

加为偏将军，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈmɑ:rkwɪs] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [pæs] .
He was granted the title of Marquis within the Pass .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 之内 这 经过 .

封关内侯。

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [boʊd] [ɪn] [ˈgrættɪtu:d] .
The two sons bowed in gratitude .
这 二 儿子们 鞠躬 在 感激 .

二子拜谢，

[hiː; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] , ['səːkld] [ðə; ði] ['sɪti] , [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He mounted his horse , circled the city , and shouted :
他 安装 他的 马 , 圈起来 这 城市 , 和 喊叫 :

上马绕城大叫曰:

" [wiː; wi] [tuː] [hæv; həv] [bɪn] ['pɑːrd(ə)n] [ænd; ənd] ['græntɪd] ['taɪtəlz][baɪ][ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] . " **We two have been pardoned and granted titles by the General . "**
" 我们 二 有 到过 赦免 和 的确 标题 经过 这 一般的 . " "

“我二人蒙大将军赦罪赐爵，

[waɪ] [dəʊnt] [juː; jʊ] [sə'rendə] [naʊ] !
Why don't you surrender now !
为什么 不 你 投降 现在 !

汝等何不早降! ”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti]
Upon hearing this , the people inside the city
之上 听力 这 , 这 人们 里面 这 城市

城内人闻言，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [sed] :
They all discussed and said :
他们 全部 讨论 和 说 :

皆计议曰:

[wen] [jæn] [ɪz][æŋ; əŋ] ['enəmi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['saɪmə] ['fæməli] .
Wen Yang is an enemy of the Sima family .
温 杨 是 一个 敌人 的 这 西玛 家庭 .

“文鸯乃司马氏仇人，

[ðeɪ] [stiːl] ['væljuːd] [ðem; ðəm] ['haɪli] .
They still valued them highly .
他们 仍然 有价值的 他们 高度 :

尚且重用，

[wʌt] [ə'baʊt] [juː 'es] ?
What about us ?
什么 关于 我们 ?

何况我等乎? ”

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [ɔːl] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [sə'rendə] .
Therefore , they all wanted to surrender .
所以 , 他们 全部 通缉 到 投降 .

于是皆欲投降。

['dʒuːgeɪ][dæn][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Zhuge Dan was furious upon hearing this .
诸葛亮 担 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

诸葛诞闻之大怒，

[hiː; hi][pə'trəʊlz][ðə; ði] ['sɪti] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He patrols the city day and night .
他 巡逻 这 城市 天 和 夜晚 .

日夜自来巡城。

['juːzɪŋ] ['kɪlɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [ɪnˌtɪmɪ'deɪʃn] .
Using killing as a means of intimidation .
使用 杀 作为 一个 方法 的 恐吓 .

以杀为威。

[dʒɒŋ] [,etʃ ju 'aɪ] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] ['pi:pəlz] ['hɑːrts] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] .
Zhong Hui knew that the people's hearts in the city had changed .
钟 惠 知道 那 这 人们的 心 在 这 城市 有 已更改 .

钟会知城中人心已变，

[hiː; hi] [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [əˈnaʊnst] [tuː; tə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] :
He then entered the tent and announced to Zhao :
他 然后 进入 这 帐篷 和 宣布 到 赵 :

乃入帐告昭曰：

" [naʊ] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" Now is the time to attack the city . "
" 现在 是 这 时间 到 攻击 这 城市 . "

“可乘此时攻城矣。”

[greɪt] [dʒɔɪ] ,
Great joy ,
伟大的 喜悦 ,

昭大喜，

[ðɪs] [ɪnˈspaɪərd][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
This inspired the three armies .
这 灵感 这 三 军队 .

遂激三军，

[ˈpiːp(ə)l] [ˈgæðərd] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
People gathered from all sides .
人们 聚集 从 全部 侧面 .

四面云集，

[ðeɪ] [əˈtækt] [təˈgeðər] .
They attacked together .
他们 遭到攻击 一起 .

一齐攻打。

[ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] [hæd; həd] [səˈrendərd] [ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] .
The garrison commander had surrendered the north gate .
这 驻军 指挥官 有 投降 这 北 门 .

守将曾宣献了北门，

[ðeɪ] [let] [ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈsoʊldʒərz][ˈɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
They let the Wei soldiers into the city .
他们 让 这 魏 士兵 进入 这 城市 .

放魏兵入城。

[hiː; hi] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈweɪ] [truːps] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈentərd] ;
He knew that the Wei troops had already entered ;
他 知道 那 这 魏 军队 有 已经 进入 ;

诞知魏兵已入；

[ɪn][ə; eɪ][ˈpæɪnɪk] , [hiː; hi] [led] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] . . .
In a panic , he led several hundred of his men . . .
在 一个 恐慌 , 他 引领 一些 百 的 他的 男人 . . .

慌引麾下数百人，

[aɪ ˈtiː] [ɪˈmæːdʒz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [smɔːl] [roʊd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ;
It emerges from a small road in the city ;
它 出现 从 一个 小的 路 在 这 城市 ;

自城中小路突出；

[tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] ,
To the side of the suspension bridge ,
到 这 边 的 这 暂停 桥 ,

至吊桥边，

[ðeɪ] [ræn] [raɪt] [ˈɪntuː][ˈhuː] [fen] .
They ran right into Hu Fen .
他们 跑 正确的 进入 胡 分 .

正撞着胡奋，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈswɪft] [ˈmoʊ(ə)n] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 :

手起刀落，

[hiː; hi] [biˈhedɪd] [ðə; ði][tʃaɪld] [frʌm; frəm] [ˈʌndər] [ðə; ði] [hɔːrs] .
He beheaded the child from under the horse .
他 斩首 这 孩子 从 在下面 这 马 :

斩诞于马下，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [wɜːr; wər] [baʊnd] .
Hundreds of people were bound .
数百 的 人们 是 边界 :

数百人皆被缚。

[ˈwæŋ] [dʒi][led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɡert] .
Wang Ji led his troops to the west gate .
王 季 引领 他的 军队 到 这 西方 门 :

王基引兵杀到西门，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [ɪnˈkaʊntər] [wuː] - .
They happened to encounter Wu Yuquan .
他们 发生 到 遇到 吴 - :

正遇吴将于诠。

[dʒi][diːˈeɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Ji Da shouted :
季 达 喊叫 :

基大喝曰：

" [waɪ] [nɑːt] [səˈrendər] [ˈsuːnər] ! "
" Why not surrender sooner ! "
" 为什么 不是 投降 很快 ! " :

“何不早降！ ”

[kˈwɑːn][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Quan was furious and said :
权 曾是 狂怒 和 说 :

诠大怒曰：

" [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə][ɡoʊ] [aʊt] , "
" He was ordered to go out , "
" 他 曾是 订购 到 去 出去 , " :

“受命而出，

[ˈhelpɪŋ] [ˈʌðər] [ɪn] [dɪˈstres]
Helping others in distress
帮助 其他的 在 痛苦

为人救难，

[sɪns] [ˌaɪˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [seɪvd] ,
Since it cannot be saved ,
自从 它 不能 是 已保存 ,

既不能救，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [səbˈduːd] [ˈʌðər] .
He also subdued others .
他 还 低沉的 其他的 :

又降他人，

" [ˌaɪˈtiː][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [dʌn] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] ! "
" It is something that cannot be done out of righteousness ! "
" 它 是 某物 那 不能 是 完毕 出去 的 义 ! " :

义所不为也！ ”

[hi:; hi] [ðen] [θru:] [hɪz; ɪz] ['helmit] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He then threw his helmet to the ground .
他 然后 扔 他的 头盔 到 这 地面 .
乃掷盔于地，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大呼曰：

" [laɪf] [ɪz] [ʃɔ:rt] ,
" Life is short ,
" 生活 是 短的 ,
“人生在世，

[ðoʊz] [hu:] [daɪ][ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld]
Those who die on the battlefield
那些 WHO 死 在 这 战场
得死于战场者，

[ˈfɔ:rtʃənətli] ! "
Fortunately ! "
幸运的是 ! "
幸耳！ ”

[hi:; hi] [fɔ:t] ['fɪrsli] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər] ['θɜ:rti] [raʊndz] , ['brændɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] ['heɪstɪli] .
He fought fiercely for over thirty rounds , brandishing his sword hastily .
他 战斗 激烈地 为了 超过 三十 回合 , 挥舞 他的 剑 草草 .
急挥刀死战三十余合，

[ɪg'zɔ:stɪd] ,
Exhausted ,
筋疲力尽的 ,
人困马乏，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] ['mju:tənəs] ['ɑ:rmɪ] .
He was killed by the mutinous army .
他 曾是 被杀 经过 这 叛逆的 军队 .
为乱军所杀。

[ə; eɪ]['leɪtər][ˈpoʊət] [preɪzd] [,aɪ 'ti:] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :
后人 有诗赞曰：

" [wen] ['saɪmə] [bɪ'sɪdʒd] [ʃaʊtʃən] , . . . "
" When Sima besieged Shouchun , . . . "
" 什么时候 西玛 被围困 寿春 , . . . "
“司马当年围寿春，

['kaʊntləs] [sə'rendəd] ['soʊldʒərz] [boʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [dʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃæriət] .
Countless surrendered soldiers bowed to the dust of the chariot .
无数 投降 士兵 鞠躬 到 这 灰尘 的 这 战车 .
降兵无数拜车尘。

[ɔ:ɪ'ðoʊ] ['i:stərn] [wu:][hæd; həd] ['hɪroʊz] ,
Although Eastern Wu had heroes ,
虽然 东 吴 有 英雄 ,
东吴虽有英雄士，

[hu:] [kʊd; kəd] [mætʃ] [ju] [kwɑ:nz] ['wɪlɪŋnəs] [tu:; tə]['sækrɪfaɪs] [hɪm'self] !
Who could match Yu Quan's willingness to sacrifice himself !
WHO 可以 匹配 于 泉的 意愿 到 牺牲 他自己 !
谁及于诠肯杀身！ ”

[ˈsaɪmə][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈentərd] [[aʊtʃən] ,
Sima Zhao entered Shouchun ,
西玛 赵 进入 寿春 ,

司马昭入寿春，

[ˈdʒu:geɪ][dæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli][wɜ:r; wər] [biˈhedid] .
Zhuge Dan and his entire family were beheaded .
诸葛亮 担 和 他的 全部的 家庭 是 斩首 .

将诸葛诞老小尽皆梟首，

[ɪkˈstɜ:rmɪneɪt] [ðər; ðər][ɪnˈtaɪər] [klæn] .
Exterminate their entire clan .
殄 他们的 全部的 氏族 .

灭其三族。

[ðə; ði] [ˈwɒrɪrz] [brɔ:t] [ˈoʊvər] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ʌv; əv][ˈdʒu:geɪ][ˈdænz] [ˈkæptʃərd] [ˈsoʊldʒərz] , [baʊnd]
The warriors brought over several hundred of Zhuge Dan's captured soldiers , bound
这 战士 带来 超过 一些 百 的 诸葛亮 丹的 捕获 士兵 , 边界
[ænd; ənd] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
and brought to the palace .
和 带来 到 这 宫殿 .

武士将所擒诸葛诞部卒数百人缚至。

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

[wɪl] [ju:; jʊ] [səˈrendər] ?
Will you surrender ?
将要 你 投降 ?

“汝等降否？”

[ðə; ði] [kraʊd] [[aʊtɪd] :
The crowd shouted :
这 人群 喊叫 :

众皆大叫曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ][wɪð; wɪθ][ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] . "
" I am willing to die with Zhuge Liang . "
" 我 是 愿意的 到 死 和 诸葛亮 梁 . "

“愿与诸葛公同死，

" [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [səˈrendər] [tu:; tə][ju:; jʊ] ! "
" I will never surrender to you ! "
" 我 将要 绝不 投降 到 你 ! "

决不降汝！”

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Zhao was furious .
赵 曾是 狂怒 .

昭大怒，

[ðə; ði] [ˈwɒrɪrz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [baʊnd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The warriors were all bound outside the city .
这 战士 是 全部 边界 外部 这 城市 .

叱武士尽缚于城外，

[wʌŋ] [baɪ][wʌŋ] , [ðeɪ] [æskt] :
One by one , they asked :
— 经过 — , 他们 问 :

逐一问曰：

[ðoʊz] [hu:] [sə'rendə] [wɪl] [bi: bi] [sperd] [deθ] .
Those who surrender will be spared death .
那些 WHO 投降 将要 是 幸存 死亡 .
“降者免死。”

[noʊ][wʌn] [sə'rendərd] .
No one surrendered .
不 一 投降 .

并无一人言降。

[ˈslɔ:tər] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ˈveri] [end] .
Slaughter until the very end .
屠宰 直到 这 非常 结尾 .

直杀至尽，

[ɪn][ðə; ði] [end] , [nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][ˈpɜ:rs(ə)n] [sə'rendərd] .
In the end , not a single person surrendered .
在 这 结尾 , 不是 一个 单身的 人 投降 .
终无一人降者。

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [said] [ˈdi:pli] .
Zhao sighed deeply .
赵 叹了口气 深 .

昭深加叹息不已，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə][bi: bi] [ˈberɪd] .
They were all ordered to be buried .
他们 是 全部 订购 到 是 埋葬 .

令皆埋之。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [preɪzd] [aɪ 'ti:] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰：

[ə; eɪ] [ˈbiəl] [ˈmɪnɪstər] [ɪz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [nɑ:t][tu:; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] [dɪs'ɑ:nər] .
A loyal minister is determined not to live a life of dishonor .
一个 忠诚 部长 是 决定 不是 到 居住 一个 生活 的 羞辱 .

“忠臣矢志不偷生，

[ˈdʒu:geɪ] - [tru:ps]
Zhuge Gongxiu's troops
诸葛亮 - 军队

诸葛公休帐下兵，

[ðə; ði] [sɔ:ŋ] " [ˈzi:] [ˈlʌ] " [ʃʊd; ʃəd] [stɪl] [bi: bi] [ˈpleɪɪŋ] .
The song " Xie Lu " should still be playing .
这 歌曲 " 谢 鲁 " 应该 仍然 是 玩耍 .

《薤露》歌声应未断，

[hɪz; ɪz] [ˈlegəsi] [ɪz][ə; eɪ][də'rekt] [kən,tɪnju'eɪ(ə)n] [ʌv; əv][tˈjɑ:n] [hɛŋz] !
His legacy is a direct continuation of Tian Heng's !
他的 遗产 是 一个 直接的 续篇 的 田 恒氏 ！

遗踪直欲继田横！ ”

[ˈmi:nwaɪl] , [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][wu:][ˈsoʊldʒərz] [sə'rendərd] [tu:; tə][ˈweɪ] .
Meanwhile , most of the Wu soldiers surrendered to Wei .
同时 , 最多 的 这 吴 士兵 投降 到 魏 .

却说吴兵大半降魏，

[ˈpeɪ] [ʃju:] [təʊld][ˈsaɪmə][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] :
Pei Xiu told Sima Zhao :
裴 秀 讲述 西玛 赵 :

裴秀告司马昭曰：

" [wʊ:] [bɪŋ] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , "
" **Wu Bing , young and old** , "
" 吴 必应 , 年轻的 和 老的 , "

“吴兵老小，

[ɔ:l] [ɪn] [ˌsaʊθ'i:st] ['rɪvər]
All in Southeast River
全部 在 东南 河

尽在东南江、

[hwaɪ] ['ri:dʒən]
Huai region
怀 地区

淮之地，

[ɪf] [wi:; wi] [ki:p] [ðəm; ðəm] [naʊ] ,
If we keep them now ,
如果 我们 保持 他们 现在 ,

今若留之，

[θɪŋz] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [tʃeɪndʒ] ['oʊvər] [taɪm] ;
Things will inevitably change over time ;
事物 将要 不可避免地 改变 超过 时间 ;

久必为变；

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] ['beri] [hɪm; ɪm] [ə'laɪv] . "
" **It would be better to bury him alive** . "
" 它 会 是 更好的 到 埋葬 他 活 . "

不如坑之。”

[dʒɒŋ] [etʃ ju 'aɪ] [sed] :
Zhong Hui said :
钟 惠 说 :

钟会曰：

" ['ʌðərwaɪz] .
" **otherwise** .
" 否则 .

“不然。

[ðoʊz] [hu:] [ju:st] ['mɪləteri] [fɔ:rs] [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] ,
Those who used military force in ancient times ,
那些 WHO 用过的 军队 力量 在 古老的 时代 ,

古之用兵者，

[ðə; ðɪ] [hoʊl] ['kʌntri] [kʌmz] [fɜ:rst] .
The whole country comes first .
这 所有的 国家 来 第一的 .

全国为上，

['sɪmplɪ] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðer; ðər] [ru:t] [kɔ:z] [ʌv; əv][ɪ:v(ə)] .
Simply eliminate their root cause of evil .
简单地 排除 他们的 根 原因 的 邪恶的 .

戮其元恶而已。

[ɪf] [ðei] [wɜ:ɾ; wər][ɔ:l] ['berɪd] [ə'laɪv] . . .
If they were all buried alive . . .
如果 他们 是 全部 埋葬 活 . . .

若尽坑之，

[ðæt] [ɪz][ʌn'kaɪnd] .
That is unkind .
那 是 不友善 .

是不仁也。

[ˌaɪˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [rɪˈliːs] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] .
It would be better to release them back to Jiangnan .
它 会 是 更好的 到 发布 他们 后退 到 江南 .
不如放归江南，

[tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [ˈtʃaɪnəz] [ˌmæɡnəˈnɪməti] .
To demonstrate China's magnanimity .
到 证明 中国的 海量 .
以显中国之宽大。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :
昭曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)l] [ˈɑːrgjʊmənt] . "
" This is a wonderful argument . "
" 这 是 一个 精彩的 争论 " .
“此妙论也。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈliːst] [ɔːl] [ðə; ði][wuː][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] [oʊn]
He then released all the Wu soldiers and sent them back to their own
他 然后 发布 全部 这 吴 士兵 和 发送 他们 后退 到 他们的 自己的
[ˈkʌntri] .
country .
国家 .
遂将吴兵尽皆放归本国。

[tæŋ] [ˈziː][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [sʌŋ] [ˈtʃen] ,
Tang Zi was afraid of Sun Chen ,
唐 zi 曾是 害怕的 的 太阳 陈 ,
唐咨因惧孙綝，

[aɪ] [der] [nɑːt] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ˈtʃaɪnə] .
I dare not return to China .
我 敢 不是 返回 到 中国 .
不敢回国，

[ðeɪ] [ɔːlsoʊ] [keɪm] [tuː; tə] [səˈrendər] [tuː; tə][ˈweɪ] .
They also came to surrender to Wei .
他们 还 来了 到 投降 到 魏 .
亦来降魏。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][dʒʌŋ][wʌz; wəz] [ˈhaɪli] [ˈvæljuːd] .
Zhao Jun was highly valued .
赵 俊 曾是 高度 有价值的 .
昭皆重用，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [dɪˈstrɪbjʊːt] [ðə; ði][ləndz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈrɪvəz] .
The order was given to distribute the lands of the Three Rivers .
这 命令 曾是 给定 到 分发 这 土地 的 这 三 河流 .
令分布三河之地。

[ˌhwaɪˈnɑːn][hæz; həz] [bɪn] [ˈpæsɪfaɪ] .
Huainan has been pacified .
淮南 有 到过 安抚 .
淮南已平。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] ,
Just as they were about to retreat ,
只是 作为 他们 是 关于 到 撤退 ,
正欲退兵，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈweɪ] [ʌv; əv] [ˈwestərn] [ˈfuː] [wʌz; wəz] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps]
Suddenly , news arrived that Jiang Wei of Western Shu was leading troops
突然 , 消息 到达的 那 江 魏 的 西 舒 曾是 领导 军队
[tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔːl] .
to capture the Great Wall .
到 捕获 这 伟大的 墙 :

忽报西蜀姜维引兵来取长城，

[ðeɪ] [ɪntəˈseptɪd] [ðə; ði] [ɡreɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑːdər] .
They intercepted the grain and fodder .
他们 截获 这 粮食 和 饲料 :

邀截粮草。

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] ,
Zhao was shocked ,
赵 曾是 震惊 ,

昭大惊，

[ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] , [hiː; hi] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [ɑːn][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðə; ði] [truːps]
In a panic , he consulted with his officials on a plan to withdraw the troops
在 一个 恐慌 , 他 咨询 和 他的 官员 在 一个 计划 到 提取 这 军队
.
:
.

慌与多官计议退兵之策。

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈtwentiəθ] [jɪr] [ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ði] [ˈfuː] [hæn] [ˈdaɪnəsti] .
It was the twentieth year of Yanxi in the Shu Han dynasty .
它 曾是 这 第二十 年 的 - 在 这 舒 韩 王朝 :

时蜀汉延熙二十年，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] - .
It was changed to the first year of Jingyao .
它 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 - :

改为景耀元年。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ][wʌz; wəz][ɪn] [hænzɔŋ] ,
Jiang Wei was in Hanzhong ,
江 魏 曾是 在 汉中 ,

姜维在汉中，

[tuː] [ˈkændədets] [wɪl] [biː; bi][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsiːtʃwɑːn] [tiːm] .
Two candidates will be selected from the Sichuan team .
二 候选人 将要 是 已选 从 这 四川 团队 :

选川将两员，

[ˈdeɪli] [ˈtreɪnɪŋ] [ˌpɜːrsəˈnel] :
Daily training personnel :
日常的 训练 人员 :

每日操练人马：

[fɜːrst][ɪz][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈfuː] ,
First is Jiang Shu ,
第一的 是 江 舒 ,

一是蒋舒，

[fɜːrst] , [ˈfuː][ˈtʃɪˈæn] .
First , Fu Qian .
第一的 , 傅 钱 :

一是傅仝。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [kwɔɪ] [kə'reɪdʒəs] .
The two were quite courageous .
这 二 是 相当 勇敢 .

二人颇有胆勇，

[hi:; hi] [lʌvd] [aɪ 'ti:] ['veri] [mʌtʃ] .
He loved it very much .
他 喜爱 它 非常 很多 .

维甚爱之。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [ˈdʒu:geɪ][dæən][ʌv; əv][,hwaɪ'na:n][hæd; həd] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə]
Suddenly , news arrived that Zhuge Dan of Huainan had raised an army to
突然 , 消息 到达的 那 诸葛亮 担 的 淮南 有 提高 一个 军队 到
[ə'tæk] ['saɪmə][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] .
attack Sima Zhao .
攻击 西玛 赵 .

忽报淮南诸葛诞起兵讨司马昭，

[sʌn] [tʃɛn] [ʌv; əv] [ˈi:stərn] [wu:] [ə'sɪstɪd] [hɪm; ɪm] .
Sun Chen of Eastern Wu assisted him .
太阳 陈 的 东 吴 协助 他 .

东吴孙綝助之，

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [reɪzd] [tru:ps] [ɪn] [bəuθ] ['kæpɪtəlz] .
Zhao raised troops in both capitals .
赵 提高 军队 在 两个都 首都 .

昭大起两都之兵，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈweɪ][ænd; ənd] [ˈempərər] [ˈweɪ] [went] [ɑ:n][ðə; ði][,ekspə'dɪ](ə)n] [tə'geðər] .
Empress Dowager Wei and Emperor Wei went on the expedition together .
皇后 老妇 魏 和 皇帝 魏 去 在 这 远征 一起 .
将魏太后并魏主一同出征去了。

[ˈweɪ] [sed] :
Wei Daxi said :
魏 大溪 说 :

维大喜曰：

" [maɪ] [greɪt] [ˈmɪ](ə)n] [ɪz] [ə'kɑ:mplɪʃt] ! "
" My great mission is accomplished ! "
" 我的 伟大的 使命 是 完成 ! "

“吾今番大事济矣！ ”

[hi:; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['leɪtər] [lɔ:rd] .
He then submitted a memorial to the Later Lord .
他 然后 提交 一个 纪念馆 到 这 之后 主 .

遂表奏后主，

[aɪ][,eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [ə'tæk] [ˈweɪ] .
I am willing to raise an army to attack Wei .
我 是 愿意的 到 增加 一个 军队 到 攻击 魏 .

愿兴兵伐魏。

- [da:'fu:][,ki:'aʊ][dʒəu] [hɜ:rd] [ðɪs] .
Zhongsan Dafu Qiao Zhou heard this .
- 大福 乔 周 听到 这 .

中散大夫谯周听知，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" ['ri:s(ə)ntli] , [ðə; ði] [kɔ:rt] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] . "
" Recently , the court has been indulging in wine and women . "
" 最近 , 这 法庭 有 到过 沉溺于 在 葡萄酒 和 女性 . "

“近来朝廷溺于酒色，

[trʌst] [ɪn][ðə; ði] ['paʊərf(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [həʊ]
Trust in the powerful official Huang Hao
相信 在 这 强大的 官方的 黄 郝

信任中贵黄皓，

[ɪg'nɔ:ɪŋ] [steɪt] [ə'ferz]
Ignoring state affairs
忽略 状态 事务

不理国事，

[dʒʌst][fɔ:r; fər] [fʌŋ] ;
Just for fun ;
只是 为了 乐趣 ;

只图欢乐；

['bɔɪɒʊ] [lɒŋd] [tu:; tə][weɪdʒ] [wɔ:r] .
Boyo longed to wage war .
小伙子 渴望 到 工资 战争 .

伯约累欲征伐，

[dɪsrɪ'gɑ:rd] [fɔ:r; fər][ˈsoʊldʒərz] :
Disregard for soldiers :
漠视 为了 士兵 :

不恤军士：

[ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n][ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] !
The nation is in grave danger !
这 国家 是 在 严重 危险 !

国将危矣！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ru:t] [æŋ; ən] ['eseɪ] [ɪn'taɪtld] " [ɑ:n][ðə; ði] ['heɪtrɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] " .
He then wrote an essay entitled " On the Hatred of the State " .
他 然后 写道 一个 散文 标题 " 在 这 仇恨 的 这 状态 " .

乃作《仇国论》一篇，

[send] [tu:; tə][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈwei] .
Send to Jiang Wei .
发送 到 江 魏 .

寄与姜维。

[wi:; wi] [wɪl] [ʌŋ'pæk] [ænd; ənd] [ɪn'spekt] [,aɪ 'ti:] .
We will unpack and inspect it .
我们 将要 解包 和 检查 它 .

维拆封视之。

[ðə; ði] ['kɑ:məntəri] [steɪts] :
The commentary states :
这 评论 各州 :

论曰：

" [ɔ:r][æsk] : "
" Or ask : "
" 或者 问 : "

“或问：

[θru:'aʊt] [ˈhɪstri; 'hɪstəri] , [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] ['wɪkər] [kʊd; kəd] [dɪ'fi:t] [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər]
Throughout history , those who were weaker could defeat those who were
自始至终 历史 , 那些 WHO 是 较弱 可以 击败 那些 WHO 是
[strɔ:ŋɡər] .
stronger .
更强 .

古往能以弱胜强者，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [tek'ni:k] [laɪk] ?
What is the technique like ?
什么 是 这 技术 喜欢 ?

其术何如？

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ɪn][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['kʌntri] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] ['peɪfnts] .
In a large country , there are no patients .
在 一个 大的 国家 , 那里 是 不 患者 .

处大国无患者，

- [ɪz] [sləʊ] ;
Hengduo is slow ;
- 是 慢的 ;

恒多慢；

[ðoʊz] [hu:] [lɪv; laɪv][ɪn] [smɔ:l] [steɪts] [hæv; həv] ['wʌrɪs] .
Those who live in small states have worries .
那些 WHO 居住 在 小的 各州 有 担忧 .

处小国有忧者，

['ɔ:lweɪz] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ɡʊd] .
Always think of good .
总是 思考 的 好的 .

恒思善。

[tu:] [mʌtʃ] ['sləʊnəs] [li:dz] [tu:; tə] ['keɪɔ:s] ;
Too much slowness leads to chaos ;
也 很多 缓慢 线索 到 混乱 ;

多慢则生乱；

[ɡʊd] [θɔ:ts] [li:d] [tu:; tə] [ɡʊd] ['ɡʌvərnəns] .
Good thoughts lead to good governance .
好的 想法 带领 到 好的 治理 .

思善则生治，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['ɔ:rdər] .
This is the natural order .
这 是 这 自然的 命令 .

理之常也，

['ðerfɔ:r] , [kɪŋ] [wen] [ʌv; əv][dʒəu] ['nə:tʃəd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Therefore , King Wen of Zhou nurtured the people .
所以 , 国王 温 的 周 培育 这 人们 .

故周文养民，

[teɪk] [mɔ:r] [wɪð; wɪθ] [les] ;
Take more with less ;
拿 更多的 和 较少的 ;

以少取多；

[gu:dʒi:ən] [kɛəd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Goujian cared for the people .
勾践 关心 为了 这 人们 .

句践恤众，

[ðə; ði] [wi:k] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [strɔ:ŋ] .
The weak defeat the strong .
这 虚弱的 击败 这 强的 .

以弱毙强。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tek'ni:k] .
This is the technique .
这 是 这 技术 .

此其术也。

[ɔ:r][aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
Or it is said :
或者 它 是 说 :

或曰：

['pri:vɪəslɪ] , ['tʃu:] [wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd][hæŋ][wʌz; wəz] [wi:k] .
Previously , Chu was strong and Han was weak .
之前 , 楚 曾是 强的 和 韩 曾是 虚弱的 .

曩者楚强汉弱，

[dɪ'vaɪdɪŋ] [ðə; ði][gæp] ,
Dividing the gap ,
分割 这 差距 ,

约分鸿沟，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ljɑ:ŋ] [bɪ'li:vd] [ðæt] [wʌns][ðə; ði] ['pi:pəlz] [wɪl] [wʌz; wəz] [set] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə]
Zhang Liang believed that once the people's will was set , it was difficult to
张 梁 相信 那 一次 这 人们的 将要 曾是 放 , 它 曾是 难的 到
[tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] .
change it .
改变 它 .

张良以为民志既定则难动也，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [pər'su:] [ju] ,
Leading troops to pursue Yu ,
领导 军队 到 追求 于 ,

率兵追羽，

[ðə; ði] ['ʃi:ɑ:ŋ] ['fæməli][wʌz; wəz] [ɪ'ventʃuəli] [kɪld] ;
The Xiang family was eventually killed ;
这 向 家庭 曾是 最终 被杀 ;

终毙项氏；

[waɪ] [mʌst; məst][aɪ 'ti:][bi:; bi] [kɪŋ] [wen] ?
Why must it be King Wen ?
为什么 必须 它 是 国王 温 ?

岂必由文王、

[ɪz][aɪ 'ti:] [ə'baʊt] [gu:dʒi:ən] ?
Is it about Goujian ?
是 它 关于 勾践 ?

句践之事乎？

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ˈbiznəs] ,
business ,
商业 ,

商、

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][dʒəu] ,
At the time of Zhou ,
在这时间 的 周 ,

周之际，

[kɪŋz] [ænd; ənd] [b:ds] , [wɜ:rlɪd] ['ɑ:nərd] [wʌn]
Kings and Lords , World Honored One
国王 和 领主 , 世界 荣幸 一

王侯世尊，

[ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [brɪ'twi:n] [ðə; ði][ru:ləɹ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts][hæz; həz] [bɪn] [b:ŋ] - ['stændɪŋ] .
The relationship between the ruler and his subjects has been long - standing .
这 关系 之间 这 统治者 和 他的 主题 有 到过 长的 - 常设 .

君臣久固。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
At this time
在这 时间

当此之时，

[ɔ:ɪˈðoʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['empərər] [gəʊˈdzu:][ʌv; əv][hæŋ] ,
Although there was Emperor Gaozu of Han ,
虽然 那里 曾是 皇帝 高祖 的 韩 ,

虽有汉祖，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['kɑ:ŋkər] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔ:rd] ?
How can one conquer the world with a sword ?
如何 能 一 征服 这 世界 和 一个 剑 ?

安能仗剑取天下乎？

[ˈæftər] ['kɪŋ] [əˈbɑ:ɪʃt] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] ['sɪstəm] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃt] [ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['gʌvərnər] ,
After Qin abolished the feudal system and established the position of governor ,
后 秦 废除 这 封建 系统 和 已确立的 这 位置 的 州长 ,

及秦罢侯置守之后，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ɪg'zɔ:stɪd] [baɪ] [kɪnz] ['mɪləteri] ['sɜ:rvis] .
The people were exhausted by Qin's military service .
这 人们 是 筋疲力尽的 经过 秦的 军队 服务 .

民疲秦役，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [kə'ləpst] .
The world collapsed .
这 世界 倒塌 .

天下土崩，

[ðʌs] , [ˈhɪroʊz] [vaɪd] [fɔ:r; fər] ['paʊər] .
Thus , heroes vied for power .
因此 , 英雄 竞争 为了 力量 .

于是豪杰并争。

[naʊ] [aɪ][ænd; ənd][hi:; hi] ,
Now I and he ,
现在 我 和 他 ,

今我与彼，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌntri] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [hændz] .
It is said that the country has changed hands .
它 是 说 那 这 国家 有 已更改 双手 .

皆传国易世矣，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['tɜːrʒjələnt] ['pɪriəd] [æt; ət][ðə; ði][end] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪn] ['daɪnəsti] .
It was not during the turbulent period at the end of the Qin Dynasty .
它 曾是 不是 期间 这 湍流 时期 在 这 结尾 的 这 秦 王朝 .

既非秦末鼎沸之时，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ɪn][fækt][ə; eɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n] [wer] [sɪks] [steɪts] [wɜːr; wər] ['vaɪɪŋ] [fɔːr; fər][kən'troʊl] .
It was in fact a situation where six states were vying for control .
它 曾是 在 事实 一个 情况 在哪里 六 各州 是 竞争 为了 控制 .

实有六国并据之势，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi] [kɪŋ] [wen] .
Therefore , he could be King Wen .
所以 ， 他 可以 是 国王 温 .

故可为文王，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər] ['empərər] - [ʌv; əv][hæŋ] .
It was difficult for Emperor Taizu of Han .
它 曾是 难的 为了 皇帝 - 的 韩 .

难为汉祖。

[ækt]['oʊnli] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪt] .
Act only when the time is right .
行为 仅有的什么时候 这 时间 是 正确的 .

时可而后动，

[ðə; ði] ['nʌmbərz] [mʌst; məst][biː; bi] [kəm'baɪnd] [brɪ'fɔːr] [prə'siːdɪŋ] .
The numbers must be combined before proceeding .
这 数字 必须 是 合并 前 进行中 .

数合而后举，

['ðerfɔːr] , [tæŋ] ,
Therefore , Tang ,
所以 ， 唐 ，

故汤、

[ə; eɪ]['mɑːrʃ(ə)l][aːts]['mæstər]
A martial arts master
一个 武术 艺术 掌握

武之师，

[noʊ] [mɔːr] ['faɪtɪŋ] , [bʌt; bət] ['vɪktəri]
No more fighting , but victory
不 更多的 斗争 ， 但 胜利

不再战而克，

[aɪˈtiː][ɪz] [truː] [ðæt] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['væljuː][ðə; ði] ['piːpəlz] ['leɪbər][ænd; ənd] ['kerfəli] [kən'sɪdər] [ðə; ði]
It is true that one should value the people's labor and carefully consider the
它 是 真的 那 一 应该 价值 这 人们的 劳动 和 小心 考虑 这

['taɪmɪŋ] .
timing .
定时 .

诚重民劳而度时审也。

[ɪf] [soʊ] , [ðeɪ] [wʊd] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [ɪk'striːm] ['mɪləteri] [kæm'peɪnz] .
If so , they would engage in extreme military campaigns .
如果 所以 ， 他们 会 从事 在 极端 军队 竞选活动 .

如遂极武黷征，

['trædʒɪkli] [kɪld]
Tragically killed
悲剧的是 被杀

不幸遇难，

[ɔ:l'dʊʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][waɪz] [men] ,
Although there are wise men ,
虽然 那里 是 明智的 男人 ;

虽有智者，

[aɪ 'ti:][ɪz] [brɪ'ɑ:nd] [ʼaʊər; ɑ:r][kən'troʊl] .
It is beyond our control .
它 是 超过 我们的 控制 .

不能谋之矣。”

[ʼæftər][ʼdʒɑ:ŋ, dʒi:ʼɑ:ŋ][ʼwei] [ʼfɪnɪʃt] [ʼri:dɪŋ] ,
After Jiang Wei finished reading ,
后 江 魏 完成的 阅读 ,

姜维看毕，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʼfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ʼɑ:rgjʊmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [prɪ'dæntɪk] [ʼskɑ:lər] ! "
" This is the argument of a pedantic scholar ! "
" 这 是 这 争论 的 一个 迂腐的 学者 ！ "

“此腐儒之论也！ ”

[θroʊ] [aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw it on the ground .
扔 它 在 这 地面 .

掷之于地，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [frʌm; frəm][ʼsi:tʃwɑ:n][tu:; tə] [ʼkɑ:ŋkər] [ðə; ði] [ʼsentrəl] [pleɪnz] .
He then led his troops from Sichuan to conquer the Central Plains .
他 然后 引领 他的 军队 从 四川 到 征服 这 中央 平原 .

遂提川兵来取中原。

[ðen] [hi:; hi] [æskt] [ʼfu:][ʼtʃɪʼæn] :
Then he asked Fu Qian :
然后 他 问 傅 钱 :

乃问傅佥曰：

" [ˈmezərd] [baɪ] [ˈkɑ:mən] [sens] ,
" Measured by common sense ,
" 测量 经过 常见的 感觉 ,

“以公度之，

[wer] [kæn; kən][wi:; wi][goʊ] ?
Where can we go ?
在哪里 能 我们 去 ?

可出何地？ ”

[ðə; ði][ʼdʒʌdʒɪz] [juˈnæɪməsli] [əˈgri:d] :
The judges unanimously agreed :
这 法官 一致 同意 :

佥曰：

" [ˈwei] [tʌnz] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑ:dər] ,
" Wei Tun's grain and fodder ,
" 魏 敦的 粮食 和 饲料 ,

“魏屯粮草，

[ɔ:l][ɑ:r; ər][ɑ:n][ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] ;
All are on the Great Wall ;
全部 是 在 这 伟大的 墙 ;

皆在长城；

[naʊ] [juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ðə; ði][lə'wəʊ; 'luːəʊ] ['væli] ,
Now you can take the Luo Valley ,
现在 你 能 拿 这 罗 谷 ,
今可径取骆谷，

[diː'ju] - ,
Du Shenling ,
杜 - ,
度沈岭，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] ,
Until the Great Wall ,
直到 这 伟大的 墙 ,
直到长城，

[fɜːrst] [bɜːrn][ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑːdəɹ] .
First burn the grain and fodder .
第一的 烧伤 这 粮食 和 饲料 .
先烧粮草，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [hed] [streɪt] [fɔːr; fər] ['kɪn] [tʃuː'ɑːn] .
Then they would head straight for Qin Chuan .
然后 他们 会 头 直的 为了 秦 川 .
然后直取秦川，

[ðen] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [wɪl] [biː; bi] [wɪ'dɪn] [rɪ:tʃ] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
Then the Central Plains will be within reach in no time .
然后 这 中央 平原 将要 是 之内 抵达 在 不 时间 .
则中原指日可得矣。”

['weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :
维曰：

" [jɔːr; jər] [ə'pɪnjən] [kəʊɪn'saɪdz][wɪð; wɪθ][maɪ][plæn] . "
" Your opinion coincides with my plan "
" 你的 观点 巧合 和 我的 计划 . "
“公之见与吾计暗合也。”

[ðeɪ] [ɪ'mɪːdiətli] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [siːz] - ['væli] .
They immediately led their troops to seize Luogu Valley .
他们 立即地 引领 他们的 军队 到 抢占 - 谷 .
即提兵径取骆谷，

[diː'ju] - ,
Du Shenling ,
杜 - ,
度沈岭，

[wiː; wi] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] .
We came looking towards the Great Wall .
我们 来了 寻找 向 这 伟大的 墙 .
望长城而来。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['saɪmə] ['wærŋ] , [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] ['gaːdɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] .
Now , let's talk about Sima Wang , the general guarding the Great Wall .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 西玛 王 , 这 一般的 守护 这 伟大的 墙 .
却说长城镇守将军司马望，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['saɪmə] [dʒəʊz] ['kʌz(ə)n] .
He was Sima Zhao's cousin .
他 曾是 西玛 赵氏 表哥 .
乃司马昭之族兄也。

[ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz] ['plenti] [ʌv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑ:dər] .
The city has plenty of grain and fodder .
这 城市 有 很多 的 粮食 和 饲料 .
城内粮草甚多，
[haʊ'evər] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [fju:] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] .
However , there were few men and horses .
然而 , 那里 是 很少 男人 和 马匹 .
人马却少。

[aɪ] [hoʊp] [tu:; tə] [hɪr] [ðæt] [ðə; ði] ['ju:] [tru:ps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
I hope to hear that the Shu troops have arrived .
我 希望 到 听到 那 这 舒 军队 有 到达的 .
望听知蜀兵到，

[ˈɜ:rdʒəntli] [tu:; tə] ['wæŋ] [ʒen] ,
Urgently to Wang Zhen ,
紧急 到 王 真 ,
急与王真、

['dʒenrəlz] [li] ['pɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['brʌðərz]
Generals Li Peng and his two brothers
将军们 李 彭 和 他的 二 兄弟
李鹏二将，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] ['twenti] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
They led their troops twenty miles from the city and set up camp .
他们 引领 他们的 军队 二十 英里 从 这 城市 和 放 向上 营 .
引兵离城二十里下寨。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ðə; ði] ['ju:] ['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] .
The Shu soldiers arrived .
这 舒 士兵 到达的 .
蜀兵来到，

[aɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [li:d] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [aʊt] ['ɪntu:][bæt(ə)] .
I hope you will lead the two generals out into battle .
我 希望 你 将要 带领 这 二 将军们 出去 进入 战斗 .
望引二将出阵。

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][wɛɪ] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] .
Jiang Wei took action .
江 魏 采取 行动 .
姜维出马，

[aɪ 'ti:][ɪz] [hoʊpt] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [bi:; bi] [sed] :
It is hoped that this will be said :
它 是 希望 那 这 将要 是 说 :
指望而言曰：

" [naʊ] ['saɪmə][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][hæz; həz] [mu:vɪd] [ðə; ði][bɜ:rd][tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [kæmp] .
" Now Sima Zhao has moved the lord to the army camp . "
" 现在 西玛 赵 有 已搬 这 主 到 这 军队 营 . "
“今司马昭迁主于军中，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] [li] ['dʒu:] ,
There must be Li Jue ,
那里 必须 是 李 瑑 ,
必有李傕、

[ðɪs] [wʌz; wəz][gwʊʊ] [sɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
This was Guo Si's intention .
这 曾是 郭 si 的 意图 .

郭汜之意也，

[aɪ] [naʊ] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
I now receive the imperial decree .
我 现在 收到 这 帝国 法令 .

吾今奉朝廷明命，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [dɪ'mænd] [æn; ən][ˌeksplə'neiʃ(ə)n] .
They came to demand an explanation .
他们 来了 到 要求 一个 解释 .

前来问罪，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [sə'rendər] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
You should surrender as soon as possible .
你 应该 投降 作为 很快 作为 可能的 .

汝当早降。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [sti:l] ['fu:lɪ] [ænd; ənd] [dɪ'lu:dɪd]
If you are still foolish and deluded
如果 你 是 仍然 愚蠢 和 妄想

若还愚迷，

" [ɪk'stɜ:rmɪnert] [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['fæməli] ! "
" Exterminate the entire family ! "
" 殄 这 全部的 家庭 ！ "

全家诛戮！ "

[hi:; hi] ['ænsər] ['laʊdli] :
He answered loudly :
他 回答 高声 :

望大声而答曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɔ:l] [ru:d] ! "
" You are all rude ! "
" 你 是 全部 粗鲁的 ！ "

“汝等无礼，

[rɪ'pi:tɪdli] [ə'fendɪd] [ðə; ði] [su:'pɪriər] ['kʌntri] ,
Repeatedly offended the superior country ,
反复 被冒犯了 这 优越的 国家 ,

数犯上国，

[ɪf] [ju:; jʊ][dəunt] [li:v] ['ɜ:rlɪ]
If you don't leave early
如果 你 不 离开 早期的

如不早退，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'ʃɔr] [ju:; jʊ] [rɪ'tɜ:rn] [wɪð; wɪθ][nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [pi:s] [ʌv; əv][ˈɑ:rmər] !
I will ensure you return with not a single piece of armor !
我 将要 确保 你 返回 和 不是 一个 单身的 片 的 盔甲 ！

令汝片甲不归！ "

[bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ˈwæŋ] [ʒɛn] [stept] ['fɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Wang Zhen stepped forward with his spear from behind .
王 真 步 向前 和 他的 矛 从 在后面 .

望背后王真挺枪出马，

[ˈfuː][ˈtʃiˈæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈjuː] [ˈɑːrmi] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Fu Qian from the Shu army came out to greet them .
傅 钱 从 这 舒 军队 来了 出去 到 迎接 他们 .
蜀阵中傅佷出迎。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [les] [ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
The battle lasted less than ten rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 十 回合 .
战不十合，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈfæbrɪkətɪd] [ə; eɪ] [flɔː] .
They all fabricated a flaw .
他们 全部 制造 一个 缺陷 .
佷卖个破绽，

[ˈwæŋ] [ʒen] [ðen] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [æt; ət][ðə; ði] [ˈenəmi] ;
Wang Zhen then thrust his spear at the enemy ;
王 真 然后 推力 他的 矛 在 这 敌人 ;
王真便挺枪来刺；

[ˈfuː][ˈtʃiˈæn] [dɑːdʒd] ,
Fu Qian dodged ,
傅 钱 躲避 ,
傅佷闪过，

[ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈriːəl] [wʌn][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Capture the real one on horseback .
捕获 这 真实的 一 在 马背 .
活捉真于马上，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [meɪn] [kæmp] .
They then returned to their main camp .
他们 然后 返回 到 他们的 主要的 营 .
便回本阵。

[li] [ˈpɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Li Peng was furious .
李 彭 曾是 狂怒 .
李鹏大怒，

[ðeɪ] [roʊd] [ˈswɪftli] , [wiːldɪŋ] [swɔːdz] , [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] .
They rode swiftly , wielding swords , to the rescue .
他们 骑 迅速地 , 挥舞 剑 , 到 这 救援 .
纵马轮刀来救。

[ðeɪ] [dɪˈlɪbəɾətli] [sləʊd] [daʊn] .
They deliberately slowed down .
他们 故意地 减速 向下 .
佷故意放慢，

[wen] [li] [ˈpɛŋ] [ɪz] [nɪr] ,
When Li Peng is near ,
什么时候 李 彭 是 靠近 ,
等李鹏将近，

[traɪ][jʊr; jər] [best] [tuː; tə] [θroʊ] [ðə; ði] [ˈriːəl] [θɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Try your best to throw the real thing to the ground .
尝试 你的 最好的 到 扔 这 真实的 事物 到 这 地面 .
努力掷真于地，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [druː] [ðə; ði] [fɔːr] - [ˈsaɪdɪd][ˈaɪərən][ˈtæblət] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ;
He secretly drew the four - sided iron tablet in his hand ;
他 偷偷 画 这 四 - 侧面 铁 药片 在 他的 手 ;
暗掣四楞铁筒在手；

[ˈpɛŋ] [kɔ:t] [ʌp] , [ˈreɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [straɪk] .
Peng caught up , raising his knife to strike .
彭 捕捉 向上 , 提高 他的 刀 到 罢工 .

鹏赶上举刀待砍，

[ˈfu:] [ˈtʃɪˈæŋ] [ˈsi:kɹətli] [lʊkt] [bæk] .
Fu Qian secretly looked back .
傅 钱 偷偷 看起来 后退 .

傅金偷身回顾，

[ə; eɪ] [ˈsɪmp(ə)] [noʊt] [tu:; tə] [li] [pɛŋz] [feɪs] .
A simple note to Li Peng's face .
一个 简单的 笔记 到 李 彭的 脸 .

向李鹏面门只一简，

[hɪz; ɪz] [ˈaɪ,bɔ:lz] [pɔ:pt] [aʊt] .
His eyeballs popped out .
他的 眼球 爆裂 出去 .

打得眼珠迸出，

[hi:; hi] [daɪd] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
He died on horseback .
他 死亡 在 马背 .

死于马下。

[ˈwæŋ] [ʒɛn] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] [heɪl] [ʌv; əv] [spiə] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈju:] [ˈɑ:rmɪ] .
Wang Zhen was killed by a hail of spears from the Shu army .
王 真 曾是 被杀 经过 一个 冰雹 的 长矛 从 这 舒 军队 .

王真被蜀军乱枪刺死。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈweɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ædˈvæns] .
Jiang Wei led his troops in a great advance .
江 魏 引领 他的 军队 在 一个 伟大的 进步 .

姜维驱兵大进。

[ˈsaɪmə] [ˈwæŋ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [stɑ:ˈkeɪd] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Sima Wang abandoned the stockade and entered the city .
西玛 王 弃 这 栅栏 和 进入 这 城市 .

司马望弃寨入城，

[hi:; hi] [steɪd] [ɪnˈdɔ:rz] [ænd; ənd] [ˈdɪdnt] [ɡoʊ] [aʊt] .
He stayed indoors and didn't go out .
他 入住 室内 和 没有 去 出去 .

闭门不出。

[ˈweɪ] [ˈɪʃu:d] [ðə; ði] [ˈɔ:rdər] :
Wei issued the order :
魏 发布 这 命令 :

维下令曰：

" [ˈsoʊldʒərz] , [pli:z] [rest] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [naɪt] . "
" Soldiers , please rest for the night . "
" 士兵 , 请 休息 为了 这 夜晚 . "

“军士今夜且歇一宿，

[tu:; tə] [ˈkʌltɪvert] [wʌnz] [ˈʃɑ:rpnes] .
To cultivate one's sharpness .
到 培育 一个人的 锐利度 .

以养锐气。

[wi:; wi] [mʌst; məst] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] [təˈmɑ:roʊ] .
We must enter the city tomorrow .
我们 必须 进入 这 城市 明天 .

来日须要入城。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [da:n] ,
The next day at dawn ,
这 下一个 天 在 黎明 ,

次日平明，

[ðə; ði] [ˈju:] [ˈsoʊldʒərz] [rʌft] [ˈfɔ:rwərd] [ɪn] [ɡreɪt] [ˈnʌmbərz] .
The Shu soldiers rushed forward in great numbers .
这 舒 士兵 匆忙 向前 在 伟大的 数字 .

蜀兵争先大进，

[ðeɪ] [rʌft] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
They rushed to the city walls .
他们 匆忙 到 这 城市 墙壁 .

一拥至城下，

[ðeɪ] [ju:st] [ˈrɑ:kɪt] [ɑ:ˈtɪləri] [tu:; tə][bə:mˈbə:rd][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They used rocket artillery to bombard the city .
他们 用过的 火箭 炮兵 到 轰击 这 城市 .

用火箭火炮打入城中。

[ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ˈbɜ:rnɪŋ] .
The thatched huts on the city wall were all burning .
这 茅草屋顶 小屋 在 这 城市 墙 是 全部 燃烧 .

城上草屋一派烧着，

[ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑ:rmɪ] [fel] [ˈɪntu:] [dɪsəˈreɪ] .
The Wei army fell into disarray .
这 魏 军队 跌倒 进入 混乱 .

魏兵自乱。

[ˈweɪ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [ˈɡæðər] [draɪ] [ˈfaɪərwɒd] [ænd; ənd] [paɪl] [ˌaɪ ˈti:] [ɔ:l] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsɪti]
Wei then ordered people to gather dry firewood and pile it all around the city
魏 然后 订购 人们 到 收集 干燥 柴 和 桩 它 全部 大约 这 城市
[wɔ:lz] .
walls .
墙壁 .

维又令人取干柴堆满城下，

[set] [ˈfaɪər] [təˈgeðər]
Set fire together
放 火 一起

一齐放火，

[fleɪmz] [sɔ:d] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Flames soared into the sky .
火焰 飙升 进入 这 天空 .

烈焰冲天。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [fɔ:l] .
The city is about to fall .
这 城市 是 关于 到 落下 .

城已将陷，

[ðə; ði] [ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] [weɪld] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtərli] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The Wei soldiers wailed and wept bitterly inside the city .
这 魏 士兵 哀嚎 和 哭泣 苦涩地 里面 这 城市 .

魏兵在城内嚎陶痛哭，

[ðə; ði] [saʊnd] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [ɪn] [ɔ:l] [dəˈrek(ə)nz] .
The sound could be heard in all directions .
这 声音 可以 是 听到 在 全部 方向 .

声闻四野。

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [əˈtæk] ,
During the attack ,
期间 这 攻击 ,

正攻打之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
Suddenly , a loud shout came from behind .
突然 , 一个 大声 喊 来了 从 在后面 .

忽然背后喊声大震。

- [lʊkt] [bæk] ,
Villema looked back ,
- 看起来 后退 ,

维勒马回看，

[ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈsoʊldʒərz] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] [ænd; ənd] [ˈweɪvɪŋ] [ðer; ðər] [flægz] .
The Wei soldiers were seen making a ruckus and waving their flags .
这 魏 士兵 是 已见 制作 一个 骚动 和 挥手 他们的 旗帜 .

只见魏兵鼓噪摇旗，

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [ɡreɪt] [ˈnʌmbərz] .
They came in great numbers .
他们 来了 在 伟大的 数字 .

浩浩而来。

[ˈweɪ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [rɪr] [ɡɑːrd] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [frʌnt] [ɡɑːrd] .
Wei then ordered the rear guard to become the front guard .
魏 然后 订购 这 后部 警卫 到 变得 这 正面 警卫 .

维遂令后队为前队，

[hiː; hi] [stʊd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ɡeɪt] [flæg] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
He stood under the gate flag and waited .
他 站立 在下面 这 门 旗帜 和 等待 .

自立于门旗下候之。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [wʌz; wəz] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈweɪ] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
A young general was seen in the Wei formation .
一个 年轻的 一般的 曾是 已见 在 这 魏 形成 .

只见魏阵中一小将，

[ˈfʊli] [ɪˈkwɪpt] [wɪð; wɪθ] [kənˈvenʃən(ə)l] [belts] ,
Fully equipped with conventional belts ,
完全 配备 和 传统的 腰带 ,

全装惯带，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈfɔːrwərd] .
He brandished his spear and spurred his horse forward .
他 挥舞 他的 矛 和 受到刺激 他的 马 向前 .

挺枪纵马而出，

[əˈraʊnd] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

约年二十

三国演义

第170/181页

[ju] ['su:i; 'su:ai]

Yu Sui
于 隋

余岁，

[hɜ:r; hər] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] ['paʊdər] .

Her face was as white as powder .
她 脸 曾是 作为 白色的 作为 粉末 .

面如傅粉，

[lɪps] [laɪk] ['peɪntɪd] [vər'mɪliən] ,

Lips like painted vermilion ,
嘴唇 喜欢 绘 朱红 ,

唇似抹朱，

[hi; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :

He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

厉声大叫曰：

[du:] [ju; jʊ] [rɪkəɡnaɪz] ['dʒen(ə)rəl] ['den] ?

Do you recognize General Deng ?
做 你 认出 一般的 邓 ?

“认得邓将军否！ ”

['weɪ] [zi:si] [sed] :

Wei Zisi said :
魏 齐西 说 :

维自思曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi; bi] ['den] [eɪ 'aɪ] . "

" This must be Deng Ai . "
" 这 必须 是 邓 人工智能 . "

“此必是邓艾矣。”

[hi; hi] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwəd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] [ɪn][hænd][tu; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .

He charged forward on horseback with his spear in hand to meet them .
他 带电 向前 在 马背 和 他的 矛 在 手 到 见面 他们 .

挺枪纵马来迎。

[ðə; ðɪ] [tu:] [raʊzd] [ðəm'selvz] ,

The two roused themselves ,
这 二 唤醒 他们自己 ,

二人抖擞精神，

[ˈæftər] ['faɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] ['θɜ:rti] [ɔ:r] ['fɔ:rti] [raʊndz] ,

After fighting for thirty or forty rounds ,
后 斗争 为了 三十 或者 四十 回合 ,

战到三四十合，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .

The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒenṑəlz, ˈdʒenrəlz] [ˈmɑ:rksmənʃɪp] [wʌz; wəz] [ɪmˈpekəb(ə)l] .
The young general's marksmanship was impeccable .
这 年轻的 将军的 枪法 曾是 完美无瑕 .
那小将军枪法无半点放闲。

[ˈwei] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
Wei thought to himself :
魏 想法 到 他自己 :
维心中自思:

" [ðɪs] [plæn] [[ʊd; fəd] [nɑ:t][bi:; bi] [ju:st] . "
" This plan should not be used . "
" 这 计划 应该 不是 是 用过的 " .
“不用此计，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ˈpɑ:səbli] [wɪn] ?
How can we possibly win ?
如何 能 我们 可能 赢 ?
安得胜乎? ”

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [rouəd] [ɑ:n][ðə; ði] [left] .
He then turned his horse and headed towards the mountain road on the left .
他 然后 转向 他的 马 和 标题 向 这 山 路 在 这 左边 .
便拨马望左边山路中而走。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
The young general spurred his horse and gave chase .
这 年轻的 一般的 受到刺激 他的 马 和 给予 追赶 .
那小将骤马追来，

[ˈwei] [kɔ:t] [ðə; ði] [sti:l] [ɡʌn] .
Wei caught the steel gun .
魏 捕捉 这 钢 枪 .
维挂住了钢枪，

[ðei] [ˈsi:kɹətli] [tʊk] [ə; eɪ] [ka:vɔ] [baʊ; boʊ][ænd; ənd][ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [[ɑ:t] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
They secretly took a carved bow and arrows and shot at it .
他们 偷偷 采取 一个 雕刻 弓 和 箭头 和 射击 在 它 .
暗取雕弓羽箭射之。

[ðæt] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ɡʊd] [aɪz] .
That young general has good eyes .
那 年轻的 一般的 有 好的 眼睛 .
那小将眼乖，

[aɪv] [ɔ:ˈredi] [si:n] [aɪ ˈti:] .
I've already seen it .
我已经 已经 已见 它 .
早已见了，

[wer] [ðə; ði] [ˈboʊstriŋ] [twænd] ,
Where the bowstring twanged ,
在哪里 这 弦 拨弦 ,
弓弦响处，

[hi:; hi] [li:nd] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He leaned forward and fell down .
他 倾斜 向前 和 跌倒 向下 .
把身望前一倒，

[rɪˈli:s] [ðə; ði] [ˈæroʊ] .
Release the arrow .
发布 这 箭 .
放过羽箭。

[ˈwen] [ˈwei] [lɒkt] [bæk] ,
When Wei looked back ,
什么时候 魏 看起来 后退 ;

维回头看时，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈpleɪər] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The young player has arrived .
这 年轻的 玩家 有 到达的 ;

小将已到，

[hi;; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ˈfɔːrwəd] ;
He thrust his spear forward ;
他 推力 他的 矛 向前 ;

挺枪来刺；

[ˈwei] [ˈjiːʃɑːn] ,
Wei Yishan ,
魏 宜山 ,

维一闪，

[ðə; ði] [ɡʌŋ] [pæst] [baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] .
The gun passed by his side .
这 枪 通过了 经过 他的 边 ;

那枪从肋旁边过，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [held] [ˈhɑːstɪdʒ] [baɪ] [ˈwei] .
He was held hostage by Wei .
他 曾是 握住 人质 经过 魏 ;

被维挟住。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [dɪˈskaːrdɪd] [hɪz; ɪz] [ɡʌŋ] .
The young general discarded his gun .
这 年轻的 一般的 丢弃 他的 枪 ;

那小将弃枪，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdʒ] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Heading towards the main camp .
标题 向 这 主要的 营 ;

望本阵而走。

[ˈwei] [saɪd] [ænd; ʌnd] [sed] :
Wei sighed and said :
魏 叹了口气 和 说 ;

维嗟叹曰：

" [ˈpɪti] !
" **pity** !
" 遗憾 !

“可惜！

[ˈpɪti] ! "
pity ! "
遗憾 ! "

可惜！ ”

[ðeɪ] [spɜːrd] [əˈnʌðər] [hɔːrs] [tuː; tə] [kʌm] .
They spurred another horse to come .
他们 受到刺激 其他 马 到 来 ;

再拨马赶来。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
They chased him to the gate of the formation .
他们 追逐 他 到 这 门 的 这 形成 ;

追至阵门前，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [stept] [ˈfɔːrwərd] , [sɔːrd] [ɪn][hænd] , [ænd; ənd] [sed] :
A general stepped forward , sword in hand , and said :
一个 一般的 步 向前 , 剑 在 手 , 和 说 :
一将提刀而出曰:

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈwei] , [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] . . . "
" Jiang Wei , you scoundrel . . . "
" 江 魏 , 你 恶棍 . . . "
"姜维匹夫,

[dəunt] [draɪv] [maɪ] [sʌn] [əˈwei] !
Don't drive my son away !
不 驾驶 我的 儿子 离开 !
勿赶吾儿!

[ˈden] [ˌeɪ ˈaɪ] [ɪz] [hɪr] !
Deng Ai is here !
邓 人工智能 是 这里 !
邓艾在此! "

[ˈwei][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səpˈpraɪzd] .
Wei was greatly surprised .
魏 曾是 非常 惊讶 .
维大惊。

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈden] [dʒɒŋ] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ˌeɪ ˈaɪ] .
It turns out that the young general was Deng Zhong , the son of Ai .
它 转弯 出去 那 这 年轻的 一般的 曾是 邓 钟 , 这 儿子 的 人工智能 .
原来小将乃艾之子邓忠也。

[ˈwei][wʌz; wəz] [ˈsiːkrətli] [əˈmeɪzd] ;
Wei was secretly amazed ;
魏 曾是 偷偷 惊叹 ;
维暗暗称奇;

[wɑːnt] [tuː; tə] [faɪt] [ˈden] [ˌeɪ ˈaɪ]
Want to fight Deng Ai
想 到 斗争 邓 人工智能
欲战邓艾,

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [fɪr] [ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [wɪl] [ˈtaɪər] .
I also fear the horses will tire .
我 还 害怕 这 马匹 将要 胎 .
又恐马乏,

[ðen] , [ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmʌɡwɜːrt] , [hiː; hi] [sed] :
Then , pointing to the mugwort , he said :
然后 , 指向 到 这 艾蒿 , 他 说 :
乃虚指艾曰:

" [təˈdeɪ] [aɪ][hævn; həv] [kʌm] [tuː; tə] [noʊ] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔːr; jər] [ˈfɑːðər] . "
" Today I have come to know you and your father . "
" 今天 我 有 来 到 知道 你 和 你的 父亲 . "
"吾今日识汝父子也。

[iːtʃ] [saɪd] [wɪðˈdruː] [ɪts] [truːps] .
Each side withdrew its troops .
每个 边 退出 它是 军队 .
各且收兵,

[ðə; ði] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)] [wɪl] [biː; bi] [fɔːt] [əˈnʌðər] [deɪ] .
The decisive battle will be fought another day .
这 决定性 战斗 将要 是 战斗 其他 天 .
来日决战。”

[ɛr 'aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['bætlfiːld] [wʌz; wəz] [ʌn'feɪvərəbl] .
Ai saw that the battlefield was unfavorable .
人工智能 锯 那 这 战场 曾是 不利 .
艾见战场不利，

[jiː] ['li:mə] [rɪ'spɒndɪd] :
Yi Lema responded :
易 引理 回应 :
亦勒马应曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,
“既如此，

[iːtʃ] [saɪd] [wɪð'druː] [ðer; ðər] [truːps] .
Each side withdrew their troops .
每个 边 退出 他们的 军队 .
各自收兵，

[ə; eɪ][mæn] [huː] [plɑːts] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪz][noʊ] [truː] [mæn] .
A man who plots against his wife is no true man .
一个 男人 WHO 图表 反对 他的 妻子 是 不 真的 男人 .
暗算者非丈夫也。”

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [bəʊθ] ['ɑːmɪz] [rɪ'triːtɪd] .
As a result , both armies retreated .
作为 一个 结果 , 两个都 军队 撤退 .
于是两军皆退。

[ˈden] [ɛr 'aɪ] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] ['fɔːtɪfaɪd] [kæmp][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈrɪvər] .
Deng Ai established a fortified camp at the foot of the Wei River .
邓 人工智能 已确立的 一个 强化 营 在 这 脚 的 这 魏 河 .
邓艾据渭水下寨，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ˈweɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [ə'krɔːs] [tuː] ['maʊntnɪz] .
Jiang Wei set up camp across two mountains .
江 魏 放 向上 营 穿过 二 山脉 .
姜维跨两山安营。

[ɛr 'aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [dʒi'ɑːgrəfi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['juː] ['ɑːrmi] ,
Ai saw the geography of the Shu army ,
人工智能 锯 这 地理 的 这 舒 军队 ,
艾见了蜀兵地理，

[hiː; hi] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][ˈsaɪmə] [ˈwæŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
He then wrote a letter to Sima Wang , saying :
他 然后 写道 一个 信 到 西玛 王 , 说 :
乃作书与司马望曰：

[wiː; wi][mʌst; məst][nɔːt] [faɪt] .
We must not fight .
我们 必须 不是 斗争 .
“我等切不可战，

[aɪ 'tiː][ɪz] [best] [tuː; tə][hoʊld][fɜːrm][ænd; ænd] [meɪn'teɪn] [ðə; ði][ˈstetəs; 'stætəs][kwɒʊ] .
It is best to hold firm and maintain the status quo .
它 是 最好的 到 抓住 公司 和 维持 这 地位 如此 .
只宜固守。

[wen] [ðə; ði] [truːps] [frʌm; frəm] [ˌɡwɑːn'dʒɔːŋ] [ə'raɪv] ,
When the troops from Guanzhong arrive ,
什么时候 这 军队 从 关中 到达 ,
待关中兵至时，

[ðə; ði] ['fʊ:] ['ɑ:rmɪ][hæz; həz] [rʌn] [aʊt] [ʌv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] .
The Shu army has run out of food and supplies .
这 舒 军队 有 跑步 出去 的 食物 和 补给品 .

蜀兵粮草皆尽，

[ə'tæk] [frʌm; frəm] [θri:] [saɪdz]
Attack from three sides
攻击 从 三 侧面

三面攻之，

[ðei] [ɑ:r; ər][ɪn'vɪnsəb(ə)] .
They are invincible .
他们 是 无敌 .

无不胜也。

[naʊ] , [aɪ][ei 'em] ['sendɪŋ] [maɪ] ['eldɪst] [sʌn] , ['dɛŋ] [dʒɒŋ] , [tu;; tə] [ə'sɪst] [ɪn] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Now , I am sending my eldest son , Deng Zhong , to assist in defending the city .
现在 , 我 是 发送 我的 长子 儿子 , 邓 钟 , 到 协助 在 防守 这 城市 .

今遣长子邓忠相助守城。”

[hi;; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu;; tə]['saɪmə]['ʒaʊ, 'dʒaʊ][fɔ:r; fər] [help] .
He sent someone to Sima Zhao for help .
他 发送 某人 到 西玛 赵 为了 帮助 .

一面差人于司马昭处求救。

['mi:nwaɪ] , ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['weɪ] [sent] [ə; ei] ['tʃælɪndʒ] [tu;; tə] [ei 'aɪ] ['vɪlɪdʒ] .
Meanwhile , Jiang Wei sent a challenge to Ai Village .
同时 , 江 魏 发送 一个 挑战 到 人工智能 村庄 .

却说姜维令人于艾寨中下战书，

[ə; ei]['meɪdʒər]['bæt(ə)][ɪz] ['skedʒu:ld] [fɔ:r; fər] [tə'mɑ:roʊ] .
A major battle is scheduled for tomorrow .
一个 主要的 战斗 是 已安排 为了 明天 .

约来日大战，

[ei 'aɪ] [feɪnd] [ə'gri:mənt] .
Ai feigned agreement .
人工智能 假装 协议 .

艾佯应之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑ:n] ,
The next day at dawn ,
这 下一个 天 在 黎明 ,

次日五更，

['weɪ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [tu;; tə] [prɪ'per] [fu:d] .
Wei ordered the three armies to prepare food .
魏 订购 这 三 军队 到 准备 食物 .

维令三军造饭，

[æt; ət] [dɑ:n] , [ðei] [set] [ʌp][ðer; ðər][fɔ:r'meɪ(ə)n][ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
At dawn , they set up their formation and waited .
在 黎明 , 他们 放 向上 他们的 形成 和 等待 .

平明布阵等候。

[ðə; ði][flægz][ænd; ənd] [drʌmz] [fel] ['saɪlənt][ɪn] [eɪz] [kæmp] .
The flags and drums fell silent in Ai's camp .
这 旗帜 和 鼓 跌倒 沉默的 在 人工智能 营 .

艾营中偃旗息鼓，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [nʊʊ][wʌn][wʌz; wəz][ðer; ðər] .
But it was as if no one was there .
但 它 曾是 作为 如果 不 一 曾是 那里 .

却如无人之状。

[ˈweɪ] [rɪˈtɜːrnd] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
Wei returned late at night .
魏 返回 晚的 在 夜晚 .

维至晚方回。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [əˈnʌðər] [ˈtʃælɪndʒ] [wʌz; wəz] [sent] .
The next day , another challenge was sent .
这 下一个 天 , 其他 挑战 曾是 发送 .

次日又令人下战书，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] [fɔːr; fər] [ˈfeɪlɪŋ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈdedlaɪn] .
He was punished for failing to meet the deadline .
他 曾是 受到惩罚 为了 失败 到 见面 这 最后期限 .

责以失期之罪。

[eɪ ˈaɪ] [ˈtriːtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] .
Ai treated his servant to food and wine .
人工智能 治疗 他的 仆人 到 食物 和 葡萄酒 .

艾以酒食待使，

[ðə; ði] [ˈænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ˈmaɪnər] [ˈeɪlmənts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɔːdi] ,
" Minor ailments of the body ,
" 次要的 疾病 的 这 身体 ,

“微躯小疾，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌmɪsʌndərˈstændɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈstændˌɔːf] .
There was a misunderstanding and a standoff .
那里 曾是 一个 误解 和 一个 对峙 .

有误相持，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [wɪl] [brɪˈɡɪn] [təˈmɑːroʊ] .
The battle will begin tomorrow .
这 战斗 将要 开始 明天 .

明日会战。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈweɪ] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] .
Wei then led his troops in .
魏 然后 引领 他的 军队 在 .

维又引兵来，

[eɪ ˈaɪ] [sti] [dɪd][nɑːt][goʊ] [ˈfɔːrwəd] .
Ai still did not go forward .
人工智能 仍然 做过 不是 去 向前 .

艾仍前不出。

[ðɪs] [ˈhæpənd] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [taɪmz] .
This happened five or six times .
这 发生 五 或者 六 时代 .

如此五六番。

[ˈfuː][ˈtʃɪˈæn] [sed] [tuː; tə][ˈweɪ] :
Fu Qian said to Wei :
傅 钱 说 到 魏 :

傅仝谓维曰：

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ski:m] [br'haɪnd] [ðɪs] .
There must be a scheme behind this .
那里 必须 是 一个 方案 在后面 这 .
“此必有谋也，

[aɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə] [gɑːrd] [ə'genst] [aɪ 'tiː] .
It is advisable to guard against it .
它 是 建议 到 警卫 反对 它 .
“宜防之。”

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :
维曰：
" [ðɪs] [waɪ] [ˈfɔrli] [biː; bi][met] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv] [truːps] [frʌm; frəm] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] . "
" This will surely be met with the arrival of troops from Guanzhong . "
" 这 将要 一定 是 遇见 和 这 到达 的 军队 从 关中 . "
“此必捭关中兵到，

[aɪ 'tiː] [strʌk] [maɪ] [ɪrɪz] [frʌm; frəm] [θriː] [saɪdz] .
It struck my ears from three sides .
它 击 我的 耳朵 从 三 侧面 .
三面击我耳。

[aɪ] [waɪ] [naʊ] [send] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [sʌn] [ˈtʃen] [ʌv; əv] [ˈiːstərn] [wuː] .
I will now send a letter to Sun Chen of Eastern Wu .
我 将要 现在 发送 一个 信 到 太阳 陈 的 东 吴 .
吾今令人持书与东吴孙綝，

" [let] [ðem; ðəm][dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [ə'tæk] . "
" Let them join forces to attack . "
" 让 他们 加入 力量 到 攻击 . "
使并力攻之。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Suddenly , a scout reported :
突然 , 一个 侦察 据报道 :
忽探马报说：

[ˈsaɪmə][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ə'tækt] [ʃaʊtʃən]
Sima Zhao attacked Shouchun
西玛 赵 遭到攻击 寿春
“司马昭攻打寿春，

[kɪl] [ˈdʒuːgeɪ][dæn] ,
Kill Zhuge Dan ,
杀 诸葛亮 担 ,
杀了诸葛诞，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ˈwuːz] [ˈsoʊldʒərz] [sə'rendərd] .
All of Wu's soldiers surrendered .
全部 的 吴氏 士兵 投降 .
吴兵皆降。

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ˈluə'jɑːŋ] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
Zhao returned to Luoyang in triumph .
赵 返回 到 洛阳 在 胜利 .
昭班师回洛阳。

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ðɪ] [greɪt] [wɔːl] .
He then intended to lead troops to relieve the Great Wall .
他 然后 故意的 到 带领 军队 到 缓解 这 伟大的 墙 .
便欲引兵来救长城。”

[ˈweɪ][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səɪˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Wei was greatly surprised and said :
魏 曾是 非常 惊讶 和 说 :

维大惊曰：

" [naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [əˈtækɪŋ] [ˈweɪ] .
" Now we are attacking Wei .
" 现在 我们 是 攻击 魏 .

“今番伐魏，

[ɪts] [dʒʌst] [əˈnʌðər] [ˈempti] [ˈprɑːmɪs] .
It's just another empty promise .
它是 只是 其他 空的 承诺 .

又成画饼矣，

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][ɡoʊ] [bæk] . "
" It would be better to go back . "
" 它 会 是 更好的 到 去 后退 . "

不如且回。”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsəɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[aɪ][hæv; həv] [ləˈmentɪd] [ðæt] [fɔːr] [əˈttempts] [hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə] [jiːld] [ˈeni] [rɪˈzʌlts] .
I have lamented that four attempts have failed to yield any results .
我 有 哀叹 那 四 尝试 有 失败的 到 屈服 任何 结果 .

已叹四番难奏绩，

[hiː; hi] [feɪld] [faɪv] [mɔːr] [taɪmz] .
He failed five more times .
他 失败的 五 更多的 时代 .

又嗟五度未成功。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈnoʊn] [haʊ] [ðə; ði] [truːps] [wɪl] [rɪˈtri:t] .
It is unknown how the troops will retreat .
它 是 未知 如何 这 军队 将要 撤退 .

未知如何退兵，

[lets] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - [dɪŋ] [ˈfɛŋ] [dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [kɪl] [sʌn] [ˈtʃɛn] ; [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] [ɪnˈɡeɪdʒz] [ɪn]
Chapter 113 Ding Feng devises a plan to kill Sun Chen ; Jiang Wei engages in
章 - 丁 冯 装置 一个 计划 到 杀 太阳 陈 ； 江 魏 参与 在
[ˈbæt(ə)][ænd; ənd] [dɪˈfiːts] [ˈdɛŋ] [eɪ ˈaɪ] .
battle and defeats Deng Ai .
战斗 和 失败 邓 人工智能 .

第一百十三回 丁奉定计斩孙綝 姜维斗阵破邓艾

[haʊˈevər] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] [ˈfɪrd] [ðæt] [ˌrɪːɪnˈfɔːsmənts] [wɜːr; wər] [ˈkʌmɪŋ] .
However , Jiang Wei feared that reinforcements were coming .
然而 ， 江 魏 害怕 那 增援部队 是 未来 .

却说姜维恐救兵到，

[fɜːrst] , [ˈmɪləteri] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [ˈtʃæriːəts] ,
First , military weapons and chariots ,
第一的 ， 军队 武器 和 战车 ，

先将军器车仗，

[ɔːl] ['mɪləteri] [sə'plaɪz]
All military supplies
全部 军队 补给品

一应军需，

[ˈɪnfəntri] [rɪ'tri:t] [fɜːrst] .
Infantry retreat first .
步兵 撤退 第一的 .

步兵先退，

[ðen] [ðə; ði][ˈkæv(ə)lri] [wʊd] ['kʌvə] [ðə; ði] [rɪr] .
Then the cavalry would cover the rear .
然后 这 骑兵 会 覆盖 这 后部 .

然后将马军断后。

[ðə; ði][spɑɪ] [ɪn'fɔːrmd] ['dɛŋ] [eɪ 'aɪ] .
The spy informed Deng Ai .
这 间谍 知情的 邓 人工智能 .

细作报知邓艾。

[eɪ 'aɪ] ['ʒɑʊ] [sed] :
Ai Xiao said :
人工智能 肖 说 :

艾笑曰：

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ˈwei] [nuː] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒɛnəʊlɪz, 'dʒɛnrəlɪz] [truːps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Jiang Wei knew that the general's troops had arrived .
江 魏 知道 那 这 将军的 军队 有 到达的 .

“姜维知大将军兵到，

[ˈðɜːfɔːr] , [ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [fɜːrst] .
Therefore , they retreated first .
所以 , 他们 撤退 第一的 .

故先退去。

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [pəɹ'suː] [ɑɪ 'tiː] .
There's no need to pursue it .
有 不 需要 到 追求 它 .

不必追之，

[tuː; tə] [pəɹ'suː] [ðem; ðəm] [wʊd] [fɔːl] [ˈɪntuː][ðɜː; ðər][træp] .
To pursue them would fall into their trap .
到 追求 他们 会 落下 进入 他们的 陷阱 .

追则中彼之计也。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [skaʊts] [tuː; tə] [ɪn'vestɪɡert] .
He then ordered scouts to investigate .
他 然后 订购 侦察兵 到 调查 .

乃令人哨探，

[ðə; ði] [rɪ'wɔːrd] [wʌz; wəz] [ɪn'diːd] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈnæroʊ] ['væli] [roʊd] .
The reward was indeed found in the narrow valley road .
这 报酬 曾是 的确 成立 在 这 狭窄的 谷 路 .

回报果然骆谷道狭之处，

[ˈpaɪlɪŋ] [ʌp] ['faɪərwʊd] ,
Piling up firewood ,
桩 向上 柴 ,

堆积柴草，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə][bɜːrɪn][ðə; ði] [pəɹ'sʊ] [truːps] .
They were preparing to burn the pursuing troops .
他们 是 准备 到 烧伤 这 追求 军队 .

准备要烧追兵。

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [ˌeɪ ˈaɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
Everyone praised Ai , saying :
每个人 赞扬 人工智能 , 说 :

众皆称艾曰:

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jə][ɑːr; ər] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈstrætədʒɪst] ! "
" General , you are truly a divine strategist ! "
" 一般的 , 你 是 真的 一个 神圣的 战略家 ! "
“将军真神算也! ”

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
He then sent an envoy with a memorial to the emperor .
他 然后 发送 一个 使者 和 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

遂遣使赍表奏闻。

[ˈsaɪmə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Sima Zhao was overjoyed .
西玛 赵 曾是 欣喜若狂 .

于是司马昭大喜，

[ˈdɛŋ] [ˌeɪ ˈaɪ] [wʌz; wəz] [ˈfɜːrðər] [rɪˈwɔːdɪd] .
Deng Ai was further rewarded .
邓 人工智能 曾是 更远 奖励 .

又加赏邓艾。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [sʌn] [ˈtʃɛn] , [ðə; ði] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈiːstərn] [wuː] .
Now , let's talk about Sun Chen , the Grand General of Eastern Wu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 太阳 陈 , 这 盛大 一般的 的 东 吴 .

却说东吴大将军孙綝，

[hɪr] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈstɔːri]
Hear the whole story
听到 这 所有的 故事

听知全端、

[tæŋ] [ˈziː][ænd; ənd] [ˈʌðər] [səˈrendərd] [tuː; tə][ˈweɪ] .
Tang Zi and others surrendered to Wei .
唐 zi 和 其他的 投降 到 魏 .

唐咨等降魏，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[iːtʃ] [ˈfæməli] [ˈmembər] ,
Each family member ,
每个 家庭 成员 ,

将各人家眷，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [bɪˈhedɪd] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 .

尽皆斩之。

[sʌn] [lɪɑːŋ] , [ðə; ði][ˈruːlər][ʌv; əv][wuː]
Sun Liang , the ruler of Wu
太阳 梁 , 这 统治者 的 吴

吴主孙亮，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈɪrɪz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was sixteen years old at the time .
他 曾是 十六 年 老的 在 这 时间 .

时年方十六，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [lɪnz] [ˈkɪlɪŋz] [wɜ:r; wər] [ɪkˈsesɪv] ,
Seeing that Lin's killings were excessive ,
看到 那 林的 杀戮 是 过多的 ,
见林杀戮太过,

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz][nɑ:t][soʊ] .
My heart is not so .
我的 心 是 不是 所以 :
心甚不然。

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [left] [ðə; ði] [west] [ˈgɑ:rdn] .
One day , I left the West Garden .
一 天 , 我 左边 这 西方 花园 :
一日出西苑,

[bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv] [ˈi:ɪŋ] [rɔ:] [plʌmz] ,
Because of eating raw plums ,
因为 的 吃 生的 李子 ,
因食生梅,

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði] [ˈju:nək] [tu:; tə] [fetʃ] [ˈhʌni] .
Order the eunuch to fetch honey .
命令 这 宦官 到 拿来 蜂蜜 :
令黄门取蜜。

[,aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [əbˈteɪnd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] .
It will be obtained in a short while .
它 将要 是 获得 在 一个 短的 尽管 :
须臾取至,

[ˈsevrəl] [ˈpi:sɪz] [ʌv; əv][ræt] [ˈdra:pɪŋz] [wɜ:r; wər] [faʊnd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈhʌni] .
Several pieces of rat droppings were found inside the honey .
一些 件 的 鼠 粪 是 成立 里面 这 蜂蜜 :
见蜜内有鼠粪数块,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ˈstɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [ˈtrezəri] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [ˈreprə,mændɪd] .
The official in charge of storing the treasury was summoned and reprimanded .
这 官方的 在 收费 的 存储 这 财政部 曾是 被召唤 和 训斥 :
召藏吏责之。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ˈstɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɑ:kjuments] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The official in charge of storing the documents kowtowed and said :
这 官方的 在 收费 的 存储 这 文件 叩头 和 说 :
藏吏叩首曰:

" [jɜr; jər][ˈmædʒəsti] , [ðə; ði] [sɪˈklu:ʒ(ə)n] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [strikt] . "
" Your Majesty , the seclusion is extremely strict "
" 你的 威严 , 这 隔离 是 极其 严格的 . "
“臣封闭甚严,

[wer] [ɪz][ðə; ði][ræt] [ˈdra:pɪŋz] ?
Where is the rat droppings ?
在哪里 是 这 鼠 粪 ?
安有鼠粪? ”

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
亮曰:

" [dɪd][ðə; ði] [ˈju:nək] [ˈevər] [æsk][ju:; jʊ][fɔ:r; fər] [ˈhʌni] ? "
" Did the eunuch ever ask you for honey ? "
" 做过 这 宦官 曾经 问 你 为了 蜂蜜 ? "
“黄门曾向你求蜜食否? ”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['stɔ:riɔʒ] [sed] :
The official in charge of storage said :
这 官方的 在 收费 的 贮存 说 :

藏吏曰：

" [ðə; ði] ['ju:nək] [ri'kwɛstɪd] ['hʌni] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ə'gʊʊ] . "
" The eunuch requested honey a few days ago . "
" 这 宦官 请求 蜂蜜 一个 很少 天 前 . "

“黄门于数日前曾求蜜食，

" [aɪ] [der] [nɑ:t] [ək'sept] [ðɪs] . "
" I dare not accept this . "
" 我 敢 不是 接受 这 . "

臣实不敢与。”

[ljɑ:ŋ] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['ju:nək] [ænd; ənd] [sed] :
Liang pointed at the eunuch and said :
梁 尖 在 这 宦官 和 说 :

亮指黄门曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi; bi][br'kæz, br'kɔ:z][ju; jʊ][ɑ:r; ər] ['æŋɡri] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['stɔ:riŋ]
" This must be because you are angry that the official in charge of storing
" 这 必须 是 因为 你 是 生气的 那 这 官方的 在 收费 的 存储
[ðə; ði] ['hʌni] [dɪd][nɑ:t] [ɡɪv] [aɪ 'ti:][tu; tə][ju; jʊ] . "
the honey did not give it to you . "
这 蜂蜜 做过 不是 给 它 到 你 . "

“此必汝怒藏吏不与尔蜜，

['ðɜ:fɔ:r] , [dʌŋ] [ɪz] [pleɪst] [ɪn] ['hʌni] .
Therefore , dung is placed in honey .
所以 , 粪 是 放置 在 蜂蜜 .

故置粪于蜜中，

[tu; tə][træp][ðəm; ðəm] .
To trap them .
到 陷阱 他们 .

以陷之也。”

- [wʌz; wəz][dɪs'sætɪsfɑɪd,dɪ'sætɪsfɑɪd] .
Huangmen was dissatisfied .
- 曾是 不满 .

黄门不服。

[ljɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

亮曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['i:zi] [tu; tə] [ʌndər'stænd] . "
" This is easy to understand . "
" 这 是 简单的 到 理解 . "

“此事易知耳。

[ɪf] ['fi:si:z] [ɑ:r; ər] [kept] [ɪn] ['hʌni] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm]
If feces are kept in honey for a long time
如果 屎 是 保留 在 蜂蜜 为了 一个 长的 时间

若粪久在蜜中，

[ðen] [bəuθ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt] [ɑ:r; ər][dæmp] .
Then both inside and out are damp .
然后 两个都 里面 和 出去 是 潮湿 .

则内外皆湿，

[ɪf] [ðə; ði] [nu:] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['hʌni] ,
If the new is in the honey ,
如果 这 新的 是 在 这 蜂蜜 ,

若新在蜜中，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪk'stɜːrni] [dæmp][bʌt; bət] [ɪn'tɜːrni] [draɪ] .
It is externally damp but internally dry .
它 是 外部 潮湿 但 内部 干燥 .

则外湿内燥。”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [,aɪ 'ti:][tuː; tə][biː; bi][di'sektɪd; daɪ'sektɪd][ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] .
He ordered it to be dissected and examined .
他 订购 它 到 是 解剖 和 检查 .

命剖视之，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [aɪ][hæv; həv][ɪn'tɜːrni(ə)] [hi:t] .
As expected, I have internal heat .
作为 预期的 , 我 有 内部的 热 .

果然内燥，

- [kən'fest] [hɪz; ɪz] [kraɪm] .
Huangmen confessed his crime .
- 坦白 他的 犯罪 .

黄门服罪。

[li'æŋz] [ɪn'telɪdʒəns] ,
Liang's intelligence ,
梁氏 智力 ,

亮之聪明，

[ðæts] ['rʌfli] [ðə; ði] [keɪs] .
That's roughly the case .
那就是 大致 这 案件 .

大抵如此。

[ɔːl'dʊʊ] [ɪn'telɪdʒənt] ,
Although intelligent ,
虽然 聪明的 ,

虽然聪明，

[haʊ'evər] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kən'trəʊld] [baɪ] [sʌn] ['tʃen] .
However, it was controlled by Sun Chen .
然而 , 它 曾是 受控 经过 太阳 陈 .

却被孙綝把持，

['kænə:t] [ə'sɜːrt] ,
Cannot assert ,
不能 断言 ,

不能主张，

[lɪnz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [ˈdʒen(ə)rəl] - [sʌn] [ˈdʒuː] , [hæz; həz] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈæzər] [ˈdræɡən]
Lin's younger brother, General Weiyuan Sun Ju, has entered the Azure Dragon

林的 年轻 兄弟 , 一般的 - 太阳 朱 , 有 进入 这 Azure 龙
[gɑːrd] .
Guard .
警卫 .

綝令弟威远将军孙据入苍龙宿卫，

[ˈdʒen(ə)rəl] [sʌn] [ɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrd]
General Sun En of the Imperial Guard
一般的 太阳 恩 的 这 帝国 警卫

武卫将军孙恩、

[lu:'tenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [sʌn] [gæn]
Lieutenant General Sun Gan
中尉 一般的 太阳 甘

偏将军孙干、

[sʌn] [kaɪ] , [ðə; ði] [ˈkɑ:məndənt] [ʌv; əv] [tʃæŋʃu:i] , [wʌz; wəz] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [ˈgæɪsn] [ˈveriəs] [kæmps]
Sun Kai , the Commandant of Changshui , was assigned to garrison various camps
太阳 凯 , 这 指挥官 的 长水 , 曾是 分配 到 驻军 各种各样的 营地
.
:
.

长水校尉孙闾分屯诸营。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[wu:] [ˈru:lər] [sʌn] [ljɑ:ŋ] [sæt] [ˈsʌlənlɪ] .
Wu ruler Sun Liang sat sullenly .
吴 统治者 太阳 梁 卫星 闷闷不乐地 .

吴主孙亮闷坐，

[ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] , [kˈwɑ:n][dʒi] , [wʌz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
The Vice Minister of the Imperial Secretariat , Quan Ji , was by his side .
这 副 部长 的 这 帝国 秘书处 , 权 季 , 曾是 经过 他的 边 .

黄门侍郎全纪在侧，

[dʒi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈempɜ:z] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [b:] .
Ji was the emperor's brother - in - law .
季 曾是 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 .

纪乃国舅也。

[ljɑ:ŋ] [ðen] [ˈtɪrfəli] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Liang then tearfully reported :
梁 然后 泪流满面 据报道 :

亮因泣告曰：

" [sʌn] [tʃen] [əˈbju:zd] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [kɪld] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] . "
" Sun Chen abused his power and killed indiscriminately . "
" 太阳 陈 受虐 他的 力量 和 被杀 不加区分地 . "

“孙綝专权妄杀，

[ðeɪ] [hæv; həv] [gɔ:n] [tu:] [fa:r][ɪn] [dɪˈsi:vɪŋ] [em ˈi:] ;
They have gone too far in deceiving me ;
他们 有 已消失 也 远的 在 欺骗 我 ;

欺朕太甚；

[wi;; wi] [wɪl] [nɑ:t][plæn][fɔ:r; fər][aɪ ˈti:] [naʊ] .
We will not plan for it now .
我们 将要 不是 计划 为了 它 现在 .

今不图之，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kɔ:z] [ˈfju:tʃər] [ˈtrʌb(ə)] .
This will surely cause future trouble .
这 将要 一定 原因 未来 麻烦 .

必为后患。”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

纪曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [ɪf] [juː; jʊ] [niːd] [maɪ] [əˈsɪstəns] . . . "

" **Your Majesty** , **if you need my assistance** . . . "

" 你的 威严 , 如果 你 需要 我的 协助 . . . "

“陛下但有用臣处，

" [aɪ] [wʊd] [ˈglædli] [daɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdeθs] . "

" **I would gladly die ten thousand deaths** . "

" 我 会 乐意 死 十 千 死亡人数 . "

臣万死不辞。”

[ljɑːŋ] [sed] :

Liang said :

梁 说 :

亮曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [ˈmɑstər] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz] [naʊ] . "

" **You may muster the imperial guards now** . "

" 你 可能 鼓起 这 帝国 守卫 现在 . "

“卿可只今点起禁兵，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈljuː][ænd; ənd] [ˈtʃɛŋ] [iːtʃ] [ˈgɑːrdɪd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡerts] .

General Liu and Cheng each guarded one of the city gates .

一般的 刘 和 程 每个 守卫 一 的 这 城市 大门 .

与将军刘丞各把城门，

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜːrsənəli] [ˈeksɪkjʊːt] [sʌŋ] [ˈtʃɛn] . [bʌt; bət] [ðɪs] [ˈmætər] [mʌst; məst][nɑːtɪ][biː; bi] [noʊn] [tuː; tə]

I will personally execute Sun Chen . **But this matter must not be known to**

我 将要 亲自 执行 太阳 陈 . 但 这 事情 必须 不是 是 已知 到

[jʊr; jər] [ˈmʌðər] .

your mother .

你的 母亲 .

朕自出杀孙綝.但此事切不可令卿母知之，

[jʊr; jər] [ˈmʌðər] [ɪz] [lɪnz] [ˈeldər] [ˈsɪstər] .

Your mother is Lin's elder sister .

你的 母亲 是 林的 长老 姐姐 .

卿母乃綝之姊也。

[ɪf] [liːkt] ,

If leaked ,

如果 泄露 ,

倘若泄漏，

" [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈrɔːŋd] [ˌem ˈiː] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][noʊ] [smɔːl] [ˈmætər] . "

" **You have wronged me** , **and that is no small matter** . "

" 你 有 冤枉 我 , 和 那 是 不 小的 事情 . "

误朕匪轻。”

[dʒi] [sed] :

Ji said :

季 说 :

纪曰：

" [aɪ] [beg] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə][dræft] [æŋ; ən] [ˈiːdɪkt] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː] . "

" **I beg Your Majesty to draft an edict for me** . "

" 我 求 你的 威严 到 草稿 一个 法令 为了 我 . "

“乞陛下草诏与臣。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [taɪm] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði][tæsk] ,

When it was time to carry out the task ,

什么时候 它 曾是 时间 到 携带 出去 这 任务 ,

临行事之时，

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] [wɪl] [ˈɪʃuː] [ðə; ði] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
Your subject will issue the edict to the public .
你的 主题 将要 问题 这 法令 到 这 民众 .
臣将诏示众，

[ðɪs] [meɪd] [nʌn] [ʌv; əv] [lɪnz] [men] [der] [tuː; tə][ækt] [ˈræʃli] .
This made none of Lin's men dare to act rashly .
这 制成 没有任何 的 林的 男人 敢 到 行为 贸然 .
使繝手下人皆不敢妄动。”

[ljɑːŋ] [ˈfɑːloʊd] [suːt] .
Liang followed suit .
梁 随后 套装 .

亮从之，

[hiː; hi] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈiːdɪkt] [ænd; ənd] [sent] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈkɔːrdər] .
He then wrote a secret edict and sent it to the Recorder .
他 然后 写道 一个 秘密 法令 和 发送 它 到 这 录音机 .
即写密诏付纪。

[dʒi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] .
Ji received the imperial edict and returned home .
季 已收到 这 帝国 法令 和 返回 家 .
纪受诏归家，

[ɪnˈfɔːrmd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [kˈwɑːn] [ʃæn] .
Informed his father Quan Shang .
知情的 他的 父亲 权 尚 .

密告其父全尚。

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [əˈwer] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] .
I am aware of this matter .
我 是 意识到的 的 这 事情 .
尚知此事，

[hiː; hi] [ðen] [toʊld][hɪz; ɪz] [waɪf] :
He then told his wife :
他 然后 讲述 他的 妻子 :

乃告妻曰：

" [sʌn] [ˈtʃen] [wɪl] [biː; bi] [kɪld] [wɪˈðɪn] [θriː] [deɪz] . "
" Sun Chen will be killed within three days . "
" 太阳 陈 将要 是 被杀 之内 三 天 . "

“三日内杀孙繝矣。”

[ðə; ði] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :

妻曰：

" [ˈkɪlɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪz][ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ] [tuː; tə][duː] . "
" Killing him is the right thing to do . "
" 杀戮 他 是 这 正确的 事物 到 做 . "

“杀之是也。”

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi] [əˈɡriːd] [ˈvɜːrbəli] ,
Although he agreed verbally ,
虽然 他 同意 口头 ,

口虽应之，

[haʊ'evər] , [hiː; hi] ['siːkrətli] [sent] ['sʌmwʌn] [wið; wiθ][ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm] [sʌn] ['tʃen] . ['tʃen]
However , he secretly sent someone with a letter to inform Sun Chen . Chen
然而 , 他 偷偷 发送 某人 和 一个 信 到 通知 太阳 陈 : 陈
[wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
was furious .
曾是 狂怒 :

却私令人持书报知孙綝.綝大怒，

[ðæt] [naɪt] , [hiː; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] [fɔːr] ['brʌðərz] .
That night , he summoned the four brothers .
那 夜晚 , 他 被召唤 这 四 兄弟 :

当夜便唤弟兄四人，

[kɔːl] [ʌp][ðə; ði][eɪ'liːt; rɪ'liːt] [truːps] ,
Call up the elite troops ,
称呼 向上 这 精英 军队 ,

点起精兵，

[fɜːrst] [ɪn'sɜːrkl] [ðə; ði] [ɪn'tɪriər] ;
First encircle the interior ;
第一的 包围 这 内部的 ;

先围大内；

[ɑːn][wʌn] [hænd] , [k'waːn] [ʃæn] ,
On one hand , Quan Shang ,
在 一 手 , 权 尚 ,

一面将全尚、

[lɪ'juː] ['tʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli][wɜːr; wər][ɔːl] ['kæptʃəd] .
Liu Cheng and his family were all captured .
刘 程 和 他的 家庭 是 全部 捕获 :

刘丞并其家小俱拿下。

[baɪ] [dɑːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

比及平明，

[sʌn] [lɪɑːŋ] , [ðə; ði]['ruːləɹ][ʌv; əv][wuː] , [hɜːrd] [ðə; ði] [ɡreɪt] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔːŋz] [ˌaʊt'saɪd]
Sun Liang , the ruler of Wu , heard the great sound of drums and gongs outside
太阳 梁 , 这 统治者 的 吴 , 听到 这 伟大的 声音 的 鼓 和 锣 外部

[ðə; ði] ['pæləs] [ɡerts] .
the palace gates .
这 宫殿 大门 :

吴主孙亮听得宫门外金鼓大震，

[ðə; ði] ['juːnək] [rʌʃt] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The eunuch rushed in and reported :
这 宦官 匆忙 在 和 据报道 :

内侍慌入奏曰：

[sʌn] ['tʃen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [sə'raʊnd] [ðə; ði] ['ɪnər] ['ɡɑːrdn] .
Sun Chen led his troops to surround the inner garden .
太阳 陈 引领 他的 军队 到 环绕 这 内 花园 :

“孙綝引兵围了内苑。”

[lɪɑːŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Liang was furious .
梁 曾是 狂怒 :

亮大怒，

[ˈæftər] [ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hoʊl] [θɪŋ] , [hi; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
After pointing at the whole thing , he cursed :
后 指向 在 这 所有的 事物 , 他 被诅咒的 :
指全后骂曰:

" [jər; jər] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz] [hæv; həv] [ˈruːɪnd] [maɪ][plænz] ! "
" Your father and brothers have ruined my plans ! "
" 你的 父亲 和 兄弟 有 毁坏 我的 计划 ! "
“汝父兄误我大事矣！”

[hi; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [ɪnˈtendɪŋ] [tu; tə] [drɔː] [ˌaɪ ˈtiː] .
He then drew his sword , intending to draw it .
他 然后 画 他的 剑 , 意图 到 画 它 .
乃拔剑欲出。

[ˈemprəs] [kˈwa:n][ænd; ənd][hɜːr; hər] [kloʊz] [ˈmɪnɪstəz] ,
Empress Quan and her close ministers ,
皇后 权 和 她 关闭 部长们 ,
全后与侍中近臣,

[ðeɪ] [ɔːl] [tʌgd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [wept] .
They all tugged at his clothes and wept .
他们 全部 拉扯 在 他的 衣服 和 哭泣 .
皆牵其衣而哭,

[duː][naːt] [ɪkˈspoʊz][ˌaɪ ˈtiː] .
Do not expose it .
做 不是 暴露 它 .
不放亮出。

[sʌn] [ˈtʃen] [fɜːrst] [brɔːt] [kˈwa:n] [ʃæn] ,
Sun Chen first brought Quan Shang ,
太阳 陈 第一的 带来 权 尚 ,
孙綝先将全尚、

[ˈæftər] [lɪˈjuː] [ˈtʃen] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈkɪlɪŋ] ,
After Liu Cheng and the others had finished killing ,
后 刘 程 和 这 其他的 有 完成的 杀 ,
刘丞等杀讫,

[ðen] [hi; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tu; tə][ðə; ði] [kɔːrt] .
Then he summoned the civil and military officials to the court .
然后 他 被召唤 这 民用 和 军队 官员 到 这 法庭 .
然后召文武于朝内,

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] :
The order was given :
这 命令 曾是 给定 :
下令曰:

" [ðə; ði][bɜːrd][hæz; həz] [bɪn] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [dɪˈbɔːtʃəri] [ænd; ənd][hæz; həz] [bɪn] [ɪl] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɜːŋ]
" The lord has been indulging in debauchery and has been ill for a long
" 这 主 有 到过 沉溺于 在 放荡 和 有 到过 患病的 为了 一个 长的
[taɪm] . "
time . "
时间 . "
“主上荒淫久病，

[ˈkeɪɑːs] [ænd; ənd] [dɪsˈɔːrdər]
Chaos and disorder
混乱 和 紊乱
昏乱无道，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [fə'bɪdn] [tu:; tə] [ɪn] 'raɪn] [ɪn] [æn'sestrəl] ['tɛmpəlz] .
It is forbidden to enshrine in ancestral temples .
它是禁止到供奉在祖先的寺庙：
不可以奉宗庙，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'bɑ:lɪft] [naʊ] .
It should be abolished now .
它应该 是 废除 现在：
今当废之。

[ju:; jʊ] , ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
You , civil and military officials ,
你 ， 民用 和 军队 官员 ，
汝诸文武，

['eniwʌn] [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [dɪsə'beɪ] ,
Anyone who dares to disobey ,
任何人 WHO 敢于 到 违 ，
敢有不从者，

[ðɪs] [ɪz] [kən'sɪdərd] ['tri:z(ə)n] !
This is considered treason !
这 是 经过考虑的 叛国罪 ！
以谋叛论！ ”

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ænd; ənd] ['terəfaɪd] .
Everyone was afraid and terrified .
每个人 曾是 害怕的 和 恐惧 .
众皆畏俱，

[ðə; ðɪ] ['ænsə] [ɪz] :
The answer is :
这 回答 是：
应曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'beɪ] [ðə; ðɪ]['dʒɛnᴀəlz, 'dʒɛnrəlz] ['ɔ:rdərz] . "
" **I am willing to obey the general's orders .** "
" 我 是 愿意的 到 服从 这 将军的 订单 . "
“愿从将军之令。”

['mɪnɪstə] ['hwa:n][ji:] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Minister Huan Yi was furious .
部长 欢 易 曾是 狂怒 .
尚书桓彝大怒，

[hi:; hi] [stʊd] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [klæs] .
He stood out from the class .
他 站立 出去 从 这 班级 .
从班部中挺然而出，

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət] [sʌn] ['tʃɛn] , [hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['lʌʊdli] :
Pointing at Sun Chen , he cursed loudly :
指向 在 太阳 陈 ， 他 被诅咒的 高声 ：
指孙綝大骂曰：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [ɪz] [ə; eɪ] [waɪz] ['ru:lə] . "
" **His Majesty is a wise ruler .** "
" 他的 威严 是 一个 明智的 统治者 . "
“今上乃聪明之主，

[waɪ] [dɪd] [ju:; jʊ] ['ʌtə] [sʌtʃ] ['nɑ:nsens] !
Why did you utter such nonsense !
为什么 做过 你 说出 这样的 废话 ！
汝何取出此乱言！

[aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [əˈbeɪ] [ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈtreɪtərəs] [ˈmɪnɪstər] ！
I would rather die than obey the orders of this traitorous minister ！
我 会 相当 死 比 服从 这 订单 的 这 叛徒 部长 ！
吾宁死不从贼臣之命！ ”

[ˈlɪn] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] ．
Lin was furious ．
林 曾是 狂怒 ．

綝大怒，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] ．
He drew his sword and killed him ．
他 画 他的 剑 和 被杀 他 ．

自拔剑斩之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði] [ruːm] ， [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][wuː][ˈruːlər] [sʌn] [ljɑːŋ] ， [ænd; ənd][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd][hɪm; ɪm]
He then entered the room , pointed at Wu ruler Sun Liang , and cursed him
他 然后 进入 这 房间 ， 尖 在 吴 统治者 太阳 梁 ， 和 被诅咒的 他
：
：
：

即入内指吴主孙亮骂曰：

" [ə; eɪ] [təˈrænɪk(ə)] [ænd; ənd] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] [ˈruːlər] ！ "
" A tyrannical and incompetent ruler ！ "
" 一个 强横 和 不称职的 统治者 ！ "

“无道昏君！

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [wɜːrld] ！
They should be executed to appease the world ！
他们 应该 是 执行 到 安抚 这 世界 ！

本当诛戮以谢天下！

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] ，
For the sake of the late emperor ，
为了 这 清酒 的 这 晚的 皇帝 ，

看先帝之面，

[dɪˈpəʊz] [juː; jʊ][ænd; ənd] [meɪk] [juː; jʊ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ．
Depose you and make you the King of Kuaiji ．
免职 你 和 制作 你 这 国王 的 会稽 ．

废汝为会稽王，

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜːrsənəli] [sɪˈlekt] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [wʌn][tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ðə; ði] [səkˈsesər] ！
I will personally select the virtuous one to serve as the successor ！
我 将要 亲自 选择 这 有德行的 一 到 服务 作为 这 接班人 ！

吾自选有德者立之！ ”

[li] [ˈtʃɒŋ] ， [ə; eɪ] [kɔːrt] [əˈfɪʃ(ə)] ， [siːzd] [hɪz; ɪz] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] ．
Li Chong , a court official , seized his imperial seal and ribbon ．
李 钟 ， 一个 法庭 官方的 ， 查获 他的 帝国 海豹 和 丝带 ．

叱中书郎李崇夺其玺绶，

[ˈɔːrdər] [ˈden] [ˈtʃen] [tuː; tə] [kəˈlekt] [aɪ ˈtiː] ．
Order Deng Cheng to collect it ．
命令 邓 程 到 收集 它 ．

令邓程收之。

[ljɑːŋ] [kraɪd] [ænd; ənd] [left] ．
Liang cried and left ．
梁 哭 和 左边 ．

亮大哭而去。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpɒvət] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

" [ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzd] [jiː] [jɪn] . "
The rebels falsely accused Yi Yin . "
" 这 叛军 错误地 被告 易 阴 . "

“乱贼诬伊尹，

[ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstər] [mɑʊ] - .
The treacherous minister Mao Huoguang .
这 奸诈 部长 毛泽东 - .

奸臣冒霍光。

[pʊr] [waɪz] [bɔːrd] ,
Poor wise Lord ,
贫穷的 明智的 主 ,

可怜聪明主，

[hiː; hi][ɪz][nɑːt] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə] [əˈtend] [kɔːrt] [ˈseɪnz] .
He is not permitted to attend court sessions .
他 是 不是 允许 到 出席 法庭 会议 .

不得莅朝堂。”

[sʌn] [ˈtʃen] [sent] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [klæn] [əˈfɪ(ə)l] [sʌn] [kaɪ] ,
Sun Chen sent the Imperial Clan Official Sun Kai ,
太阳 陈 发送 这 帝国 氏族 官方的 太阳 凯 ,

孙綝遣宗正孙楷、

[dɑːŋ] [tʃaʊ] , [ə; eɪ] [ˈsekrəteri] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət]
Dong Chao , a secretary in the Imperial Secretariat
董 赵 , 一个 秘书 在 这 帝国 秘书处

中书郎董朝，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ˈhjuːlɪn, ˈjuːlɪn][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [prɪns] [ʃjuː] [ʌv; əv] [ˈlɑːŋjɑː] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ðer; ðər][ˈruːləɹ] .
They went to Hulin to invite Prince Xiu of Langya to become their ruler .
他们 去 到 胡林 到 邀请 王子 秀 的 朗雅 到 变得 他们的 统治者 .

往虎林迎请琅琊王孙休为君。

- [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [ɪz] - .
Xiu's courtesy name is Zilie .
- 礼貌 姓名 是 - .

休字子烈，

[sʌn] [kwɑːnz] [sɪksθ] [sʌn]
Sun Quan's sixth son
太阳 泉的 第六 儿子

乃孙权第六子

[ˈɔːlsʊʊ] ,
also ,
还 ,

也，

[ɪn][ə; eɪ] [driːm] [ɪn][ðə; ði][ˈtaɪgər] [ˈfɔːrɪst] , [aɪ] [roʊd] [ə; eɪ][ˈdræɡən][tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
In a dream in the Tiger Forest , I rode a dragon to heaven .
在 一个 梦 在 这 老虎 森林 , 我 骑 一个 龙 到 天堂 .

在虎林夜梦乘龙上天，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [ðə; ði] [ˈdræɡənz] [teɪl] [ɪz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Looking back , the dragon's tail is nowhere to be seen .
寻找 后退 , 这 龙的 尾巴 是 无处 到 是 已见 .

回顾不见龙尾，

[ˈstɑːrtld] , [hiː; hi] [əˈwoʊk] .
Startled , he awoke .
惊慌 , 他 醒来 .

失惊而觉。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[sʌn] [kaɪ] ,
Sun Kai ,
太阳 凯 ,

孙楷、

[dɑːŋ] - ,
Dong Chaozhi ,
董 - ,

董朝至，

[pliːz] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Please return to the capital .
请 返回 到 这 首都 .

拜请回都。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [-] ,
Arriving in Qu'a ,
抵达 在 Qu'a ,

行至曲阿，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][mæn] ,
There was an old man ,
那里 曾是 一个 老的 男人 ,

有一老人，

[hiː; hi] [kleɪmd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz][gæn] .
He claimed his surname was Gan .
他 声称 他的 姓 曾是 甘 .

自称姓干，

-
Mingxiu
-

名休，

[hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed and said :
他 叩头 和 说 :

叩头言曰：

[θɪŋz] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [tʃeɪndʒ] [ˈoʊvər] [taɪm] .
Things will inevitably change over time .
事物 将要 不可避免地 改变 超过 时间 .

“事久必变，

" [jər; jər] [ˈhaɪnəs] , [pliːz] [prəʊˈsiːd] [ˈswɪftli] . "
" Your Highness , please proceed swiftly . "
" 你的 高度 , 请 继续 迅速地 . "

愿殿下速行。”

[duː;][nɑːt] [θæŋk] [hɪm; ɪm] .
Do not thank him .
做 不是 感谢 他 .

休谢之。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['bjʊ:z] [pə'veɪliən] ,
Arriving at Buse Pavilion ,
抵达 在 公交车 亭 ,

行至布塞亭，

[sʌn] [ɪn] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] ['kæərɪdʒ] [tu; tə] [grɪ:t] [hɪm; ɪm] .
Sun En brought his carriage to greet him .
太阳 恩 带来 他的 运输 到 迎接 他 .

孙恩将车驾来迎。

[ju:; jʊ] [der] [nɑ:t] [raɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] .
You dare not ride in the carriage .
你 敢 不是 骑 在 这 运输 .

休不敢乘辇，

[hi; hi] [ðen] ['entərd] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['kæərɪdʒ] .
He then entered in a small carriage .
他 然后 进入 在 一个 小的 运输 .

乃坐小车而入。

[ə'fɪ(ə)lz] [boʊd] [ænd; ənd] ['grɪ:tɪd] [ðem; ðəm] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['rouɪdsaɪd] .
Officials bowed and greeted them along the roadside .
官员 鞠躬 和 问候 他们 沿着 这 路边 .

百官拜迎道傍，

[dəʊnt] [rʌʃ] [tu; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɑ:r] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] ['grɪ:tɪŋ] .
Don't rush to get out of the car and return the greeting .
不 匆忙 到 得到 出去 的 这 车 和 返回 这 问候 .

休慌忙下车答礼。

[sʌn] ['tʃen] [gɜ:v] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] [tu; tə] [help] [ðem; ðəm] [ʌp] .
Sun Chen gave the order to help them up .
太阳 陈 给予 这 命令 到 帮助 他们 向上 .

孙綝出令扶起，

[pli:z] ['entər] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
Please enter the main hall .
请 进入 这 主要的 大厅 .

请入大殿，

[ðə; ði] [ə'sendɪd] [θroʊn] [ɪz] [ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['empərər] .
The ascended throne is the throne of the emperor .
这 上升 王座 是 这 王座 的 这 皇帝 .

升御座即天子位。

[sta:p] ['bi:ɪŋ] [soʊ] ['mɑ:dɪst] .
Stop being so modest .
停止 存在 所以 谦虚的 .

休再三谦让，

[fæŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] .
Fang received the imperial seal .
方 已收到 这 帝国 海豹 .

方受玉玺。

[ðə; ði] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [kɔ:rt] ['ɔ:diəns] [ænd; ənd] ['ɔ:fər]
The civil and military officials have finished their court audience and offer
这 民用 和 军队 官员 有 完成的 他们的 法庭 观众 和 提供
[ʌv; əv] [kən'grætʃə'leiʃ(ə)nz] .
of congratulations .
的 恭喜！ .

文官武将朝贺已毕，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [dɪˈklerd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明 .

大赦天下，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu;; tə][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] ;
The reign title was changed to the first year of Yong'an ;
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 永安 .

改元永安元年；

[sʌn] [ˈtʃen] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈtʃænsləɹ] .
Sun Chen was appointed Chancellor .
太阳 陈 曾是 任命 校长 .

封孙綝为丞相、

[ˈɡʌvərnəɹ] [ʌv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ] ;
Governor of Jingzhou ;
州长 的 荆州 .

荆州牧；

[iːtʃ] [əˈfɪʃ(ə)l] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)] [ænd; ənd] [rɪˈwɔːrd] .
Each official received a title and reward .
每个 官方的 已收到 一个 标题 和 报酬 .

多官各有封赏；

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [ɪnˈfeɪt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [sʌn] , [sʌn] [haʊ] , [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - .
He also enfeoffed his brother's son , Sun Hao , as the Marquis of Wucheng .
他 还 封地 他的 兄弟 儿子 , 太阳 郝 , 作为 这 侯爵 的 - .

又封兄之子孙皓为乌程侯。

[sʌn] [ˈtʃenz] [ˈfæməli] [prəˈduːst] [faɪv] [ˈmɑːkwɪsɪz] .
Sun Chen's family produced five marquises .
太阳 陈的 家庭 生产 五 侯爵夫人 .

孙綝一门五侯，

[ɔːl] [kəˈmɑːndɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɡɑːrdz] .
All commanded the imperial guards .
全部 命令 这 帝国 守卫 .

皆典禁兵，

[ɪts] [ˈpaʊəɹ] [ˈoʊvəɹ][ðə; ði] [ˈempəɹəɹ] [wʌz; wəz] [ɪˈmens] .
Its power over the emperor was immense .
它是 力量 超过 这 皇帝 曾是 巨大 .

权倾人主。

[sʌn] [ʃjuː] , [ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv][wuː]
Sun Xiu , the ruler of Wu
太阳 秀 , 这 统治者 的 吴

吴主孙休，

[fɪəriŋ] [ɪnˈtɜːr(ə)] [straɪf] ,
Fearing internal strife ,
恐惧 内部的 冲突 ,

恐其内变，

[jæŋ] [ʃoʊd] [ˈfeɪvəɹ] .
Yang showed favor .
杨 显示 偏爱 .

阳示恩宠，

[ɪnˈtɜːr(ə)] [dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz][məst; məst][biː; bi] [ˈstreŋθənd] .
Internal defenses must be strengthened .
内部的 防御 必须 是 加强 .

内实防之。

[aɪ][wʌz; wəz][rɪ'fju:zd; 'refju:s][wen] [aɪ] ['ɔ:fərd] [maɪ] ['bɜ:rθdeɪ] [g'ri:tɪŋz] .

I was refused when I offered my birthday greetings .
我 曾是 拒绝 什么时候 我 提供 我的 生日 问候 .

今天我上寿而见拒，

[ðeɪ] [tri:t] [em 'i:] [laɪk] [æŋ; əŋ]['ɔ:rd(ə)nerɪ]['pɜ:rs(ə)n] .

They treat me like an ordinary person .
他们 对待 我 喜欢 一个 普通的 人 .

是将我等闲相待。

[aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] ['su:nər] [ɔ:r] ['leɪtər] !

I'll teach you sooner or later !
患病的 教 你 很快 或者 之后 !

吾早晚教你看！ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,

Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

布闻言，

[ðæts] [ɔ:l] .

That's all .
那就是 全部 .

唯唯而已。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[bu:] ['entərd] [ðə; ðɪ] ['pæləs] [ænd; ənd] ['si:krətli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] [sʌn] [ʃju:] .

Bu entered the palace and secretly reported to Sun Xiu .
布 进入 这 宫殿 和 偷偷 据报道 到 太阳 秀 .

布入宫密奏孙休。

[dəunt] [bi:; bi] [ə'freɪd] ,

Don't be afraid ,
不 是 害怕的 ,

休大惧，

['restləs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

Restless day and night .
不安 天 和 夜晚 .

日夜不安。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtər] ,

A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

数日后，

[sʌn] ['tʃɛn] [sent] ['mɛŋ] [zɔ:ŋ] , [ə; eɪ] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)] ,

Sun Chen sent Meng Zong , a court official ,
太阳 陈 发送 孟 宗 , 一个 法庭 官方的 ,

孙綝遣中书郎孟宗，

[fɪfti:n] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'lɪt; rɪ'lɪ:t] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['æləkeɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['sentrəl] [kæmp] .

Fifteen thousand elite troops were allocated to the central camp .
十五 千 精英 军队 是 分配 到 这 中央 营 .

拨与中营所管精兵一万五千，

[dɪ'plɒɪ] [tru:ps] [tu:; tə] ['wu:'tʃɑ:ŋ] ;

Deploy troops to Wuchang ;
部署 军队 到 武昌 ;

出屯武昌；

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ɔːl] [ðə; ði] ['wepənz] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːrməri] .
He then gave him all the weapons in the armory .
他 然后 给予 他 全部 这 武器 在 这 军械库 .
又尽将武库内军器与之。

[ðen] ,
then ,
然后 ,
于是，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈweɪ] [ˈmiau] ,
General Wei Miao ,
一般的 魏 苗 ,
将军魏邈、

[tuː] [gɑːrdz] , [ˈʃiː] [ʃwoʊ] [ænd; ənd] [əˈnʌðər] , [ˈsiːkrətli] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [sʌn] [ʃjuː] :
Two guards , Shi Shuo and another , secretly reported to Sun Xiu :
二 守卫 , 史 说 和 其他 , 偷偷 据报道 到 太阳 秀 :
武卫士施朔二人密奏孙休曰：

" [ˈtʃen] [hæz; həz] [dɪˈplɔɪd] [truːps] [ˌaʊtˈsaɪd] , "
" Chen has deployed troops outside , "
" 陈 有 已部署 军队 外部 , "
“綝调兵在外，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [muːvd] [ɔːl] [ðə; ði] ['wepənz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ɑːrməri] .
They also moved all the weapons from the armory .
他们 还 已搬 全部 这 武器 从 这 军械库 .
又搬尽武库内军器，

[ˈsuːnər] [ɔːr] [ˈleɪtər] , [θɪŋz] [wɪl] [tʃeɪndʒ] .
Sooner or later , things will change .
俄克拉荷马或者 之后 , 事物 将要 改变 .
早晚必为变矣。”

[dəʊnt] [biː; bi] [əˈlɑːrmd] .
Don't be alarmed .
不 是 惊慌 .
休大惊，

[ðeɪ] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈsʌmənd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [buː] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
They urgently summoned Zhang Bu to discuss the matter .
他们 紧急 被召唤 张 布 到 讨论 这 事情 .
急召张布计议。

[buː] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Bu reported :
布 据报道 :
布奏曰：

" [ˈvetərən] [dɪŋ] [ˈfɛŋ] , "
" Veteran Ding Feng , "
" 老将 丁 冯 , "
“老将丁奉，

[ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈstrætədʒɪst]
Exceptional strategist
非凡的 战略家
计略过人，

[ˈkeɪpəb(ə)l] [ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [dɪˈʒʌdʒmənts]
Capable of making important judgments
有能力的 的 制作 重要的 判决
能断大事，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [pə'r'mɪsəb(ə)] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [ðəm; ðəm] .
It is permissible to discuss this with them .
它 是 允许的 到 讨论 这 和 他们 .
可与议之。”

[ʃu:] [ðen] ['sʌmənd] ['fɛŋ] [ɪn'saɪd] .
Xiu then summoned Feng inside .
秀 然后 被召唤 冯 里面 .

休乃召奉入内，

[hi:; hi] ['si:krətli] [ɪn'fɔ:rmd] [ðəm; ðəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mætər] .
He secretly informed them of the matter .
他 偷偷 知情的 他们 的 这 事情 .
密告其事。

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ri:dz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奉奏曰：

[jɔ:; jər] ['mædzəsti] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] .
Your Majesty has nothing to worry about .
你的 威严 有 没有什么 到 担心 关于 .
“陛下无忧。

[jɔ:; jər] ['sʌbdʒekt] [hæz; həz] [ə; eɪ] [plæn] ,
Your subject has a plan ,
你的 主题 有 一个 计划 ,

臣有一计，

[tu:; tə] [rɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [skɜ:rdʒ] .
To rid the country of a scourge .
到 摆脱 这 国家 的 一个 祸害 .
为国除害。”

[dəʊnt] [æsk] [wʌt] [ðə; ði] [plæn] [ɪz] ,
Don't ask what the plan is ,
不 问 什么 这 计划 是 ,
休问何计，

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'plaɪd] :
The Emperor replied :
这 皇帝 回复 :

奉曰：

" [ɑ:n] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɑ:bə] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
" On the day of the Laba Festival ,
" 在 这 天 的 这 拉巴 节日 ,
“来朝腊日，

[ˈoʊnli] [ðə; ði] [ə'sembld] ['mɪnɪstəz] [wɜ:r; wər] [prə'moʊtɪd] .
Only the assembled ministers were promoted .
仅有的 这 组装 部长们 是 推广 .
只推大会群臣，

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] ['lɪn] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Zhao Lin was summoned to the banquet .
赵 林 曾是 被召唤 到 这 宴会 .
召綝赴席，

" [aɪ] [wɪl] [meɪk] [maɪ] [oʊn] [ə'reɪndʒmənts] . "
" I will make my own arrangements . "
" 我 将要 制作 我的 自己的 安排 . "
臣自有调遣。”

[ʃu:] [ɪz][ˈoʊvərˈdʒɔɪd] .
Xiu is overjoyed .
秀 是 欣喜若狂 .

休大喜。

[ˈfɛŋ] [tɒŋ] [ˈweɪ][ˈmiəu] ,
Feng Tong Wei Miao ,
冯 童 魏 苗 ,

奉同魏邈、

[ˈʃi:] [ʃwɒs] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ˈfɔ:rən] [əˈferz] .
Shi Shuo was in charge of foreign affairs .
史 说 曾是 在 收费 的 外国的 事务 .

施朔掌外事，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][bu:] [wʌz; wəz][æŋ; ən][ɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] .
Zhang Bu was an inside agent .
张 布 曾是 一个 里面 代理人 .

张布为内应。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] [wʌz; wəz] [ˈbloʊɪŋ] .
A strong wind was blowing .
一个 强的 风 曾是 吹 .

狂风大作，

[sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] [flu:] .
Sand and stones flew .
沙 和 石头 飞翔 .

飞沙走石，

[ðə; ðɪ][oʊld] [tri:] [wʌz; wəz] [ʌpˈru:tɪd] .
The old tree was uprooted .
这 老的 树 曾是 连根拔起 .

将老树连根拔起。

[æz; əz] [dɑ:n] [broʊk] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [wɪnd] [səbˈsaɪdɪd] ,
As dawn broke and the wind subsided ,
作为 黎明 打破 和 这 风 平静下来 ,

天明风定，

[ðə; ðɪ] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [sent] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [sʌn] [ˈtʃen] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [fɔ:r; fər]
The envoy was sent by imperial decree to invite Sun Chen to the palace for
这 使者 曾是 发送 经过 帝国 法令 到 邀请 太阳 陈 到 这 宫殿 为了

[ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] .
a meeting .
一个 会议 .

使者奉旨来请孙綝入宫赴会。

[sʌn] - [gɑ:t][ʌp] .
Sun Chenfang got up .
太阳 - 得到 向上 .

孙綝方起床，

[ɪts] [laɪk] [ˈsʌmwʌn] [ˈpʊʃɪŋ] [aɪ ˈti:] [ˈoʊvər][ɑ:n] [flæt] [graʊnd] .
It's like someone pushing it over on flat ground .
它是 喜欢 某人 推动 它 超过 在 平坦的 地面 .

平地如人推倒，

[aɪ][,eɪ 'em] [dɪs'pli:zd] .
I am displeased .
我 是 不高兴 .

心中不悦。

[mɔ:ɾ] [ðæn; ðən] [ten] ['en,vɔɪz]
More than ten envoys
更多的 比 十 使节

使者十余人，

[ðeɪ] ['kraʊdɪd] [,ɪn'saɪd] .
They crowded inside .
他们 挤 里面 .

簇拥入内。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [stɑ:pt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
His family stopped him , saying :
他的 家庭 停止 他 , 说 :

家人止之曰：

" [ðə; ðɪ] [wɪnd] [reɪdʒd] [ɔ:l] [naɪt] [lɔ:ŋ] . "
" The wind raged all night long . "
" 这 风 愤怒 全部 夜晚 长的 . "

“一夜狂风不息，

[aɪ][wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] [ə'gen] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] [fɔ:r; fər][noʊ] ['ri:z(ə)n] .
I was startled again this morning for no reason .
我 曾是 惊慌 再次 这 早晨 为了 不 原因 .

今早又无故惊倒，

[ðɪs] [ɪz] ['prɑ:bəbli] [nɑ:t][ə; eɪ] [gʊd] ['oʊmən] .
This is probably not a good omen .
这 是 大概 不是 一个 好的 预兆 .

恐非吉兆，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ə'tend] [ðə; ðɪ] ['mi:tɪŋ] .
You should not attend the meeting .
你 应该 不是 出席 这 会议 .

不可赴会。”

[ˈlɪn] [sed] :
Lin said :
林 说 :

綝曰：

" [maɪ] ['brʌðərz] [ænd; ənd][aɪ]['dʒɔɪntli] [kə'mænd] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] . "
" My brothers and I jointly command the imperial guards . "
" 我的 兄弟 和 我 共同 命令 这 帝国 守卫 . "

“吾弟兄共典禁兵，

[hu:] [deəz] [tu:; tə] [kʌm] [nɪr] !
Who dares to come near !
WHO 敢于 到 来 靠近 !

谁敢近身！

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] ['eni] [ˈtʃeɪndʒɪz] ,
If there are any changes ,
如果 那里 是 任何 变化 ,

倘有变动，

[ðeɪ] [set] ['faɪər][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['mænʃ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
They set fire to the mansion as a signal .
他们 放 火 到 这 大厦 作为 一个 信号 .

“于府中放火为号。”

[ˈhævɪŋ] [ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] ,
Having given the instruction ,

拥有 给定 这 操作说明 ,

嘱咐,

[ðə; ði][kɑːr][wʌz; wəz] [ˈlɪftɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
The car was lifted out of the building .

这 车 曾是 抬起 出去 的 这 建筑 .

升车出内。

[wuː][ˈruːləɹ] [sʌn] [ʃjuː] [ˈhɜːrɪdli] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [θroʊn] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
Wu ruler Sun Xiu hurriedly descended from his throne to greet him .

吴 统治者 太阳 秀 匆匆 下降 从 他的 王座 到 迎接 他 .

吴主孙休忙下御座迎之，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Please take a seat .

请 拿 一个 座位 .

请綝高坐。

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈsevrəl] [waɪn] [ʃɑːps] ,
I visited several wine shops ,

我 到访 一些 葡萄酒 商店 ,

酒行数巡，

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səɪˈpraɪz] :
The crowd exclaimed in surprise :

这 人群 惊呼 在 惊喜 :

众惊曰：

" [ə; eɪ][ˈfaɪər][ɪz][ˈvɪzəb(ə)] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] ! "

" A fire is visible outside the palace ! "

" 一个 火 是 可见的 外部 这 宫殿 ! "

“宫外望有火起！ ”

[lɪn] [ðen] [traɪd] [tuː; tə] [ɡet] [ʌp] .
Lin then tried to get up .

林 然后 尝试 到 得到 向上 .

綝便欲起身。

[ðə; ði] [rest] [ɪz] [kɔːld] :
The rest is called :

这 休息 是 称为 :

休止之曰：

" [jɔː; jər] [ˈeksələnsɪ] [ɪz][æt; ət] [iːz] . "

" Your Excellency is at ease . "

" 你的 阁下 是 在 舒适 . "

“丞相稳便。

[ˈfɔːrən] [truːps] [ɑːr; ər] [ˈnuːmərəs] .
Foreign troops are numerous .

外国的 军队 是 很多的 .

外兵自多，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?

什么 是 那里 到 害怕 ?

何足惧哉？ ”

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ˈdʒɛn(ə)rəl][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][buː] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
General Zhang Bu drew his sword .
一般的 张 布 画 他的 剑 .

左将军张布拔剑在手，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [mɔːr] [ðæŋ; ðən] [ˈθɜːrti] [ˈwɒrɪrɪz] ,
Leading more than thirty warriors ,
领导 更多的 比 三十 战士 ,

引武士三十余人，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] .
They rushed up to the palace .
他们 匆忙 向上 到 这 宫殿 .

抢上殿来，

[hiː; hi] [spəʊk] [ˈstɜːrnlɪ] :
He spoke sternly :
他 辐 严厉地 :

口中厉声而言曰：

" [æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [iːˌdɪkt][hæz; hæz] [bɪn] [ɪˈjuːd] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ðɪ] [ˈtreɪtər] [sʌn] [ˈtʃɛn] ! "
" An imperial edict has been issued to capture the traitor Sun Chen ! "
" 一个 帝国 法令 有 到过 发布 到 捕获 这 叛徒 太阳 陈 ! "

“有诏擒反贼孙綝！”

[wen] [ˈlɪn][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] [tuː; tə] [liːv] ,
When Lin was in a hurry to leave ,
什么时候 林 曾是 在 一个 匆忙 到 离开 ,

綝急欲走时，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [bɪn] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈsæmurɑɪ] .
They had already been captured by the samurai .
他们 有 已经 到过 捕获 经过 这 武士 .

早被武士擒下。

[ˈlɪn] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Lin kowtowed and reported :
林 叩头 和 据报道 :

綝叩头奏曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [muːv] [tuː; tə] [dʒiəʊzuː] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə][maɪ][ˈfɑːrmlænd] . "
" I wish to move to Jiaozhou and return to my farmland . "
" 我 希望 到 移动 到 胶州 和 返回 到 我的 农田 . "

“愿徙交州归田里。”

[ʃjuː] [skəʊldɪd] :
Xiu scolded :
秀 责骂 :

休叱曰：

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [muːv] [ˈtɛŋ] [jɪn] ?
Why don't you move Teng Yin ?
为什么 不 你 移动 滕 阴 ?

“尔何不徙滕胤、

[lyː][ˈdʒuː] ,
Lü Ju ,
鲁 朱 ,

吕据、

[ɪz][,aɪ ˈtiː] [ˈwæŋ] [dʌn] ?
Is it Wang Dun ?
是 它 王 逼债 ?

王惇耶？ ”

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdəd] [tuː; tə][biː; bi] ['drægd] [daʊn] [ænd; ənd] [bi'hedid] .
He was ordered to be dragged down and beheaded .
他 曾是 订购 到 是 拖拽 向下 和 斩首 .

命推下斩之。

[soʊ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][buː][led] [sʌn] ['tʃen] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [bi'hedid] [him; ɪm] .
So Zhang Bu led Sun Chen down from the palace and beheaded him .
所以 张 布 引领 太阳 陈 向下 从 这 宫殿 和 斩首 他 .

于是张布牵孙綝下殿东斩讫。

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːləuəz] [dɜrd] [tuː; tə] [muːv] .
None of the followers dared to move .
没有任何 的 这 追随之者 敢于 到 移动 .

从者皆不敢动。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['iːdɪkt][wʌz; wəz] ['prɒməˌgeɪtɪd] [ænd; ənd] [riːd] :
The imperial edict was promulgated and read :
这 帝国 法令 曾是 颁布 和 读 :

布宣诏曰：

" [ðə; ði] [fɔːlt] [laɪz] ['soʊli] [wɪð; wɪθ] [sʌn] ['tʃen] . "
" The fault lies solely with Sun Chen . "
" 这 过错 谎言 仅 和 太阳 陈 . "

“罪在孙綝一人，

[aɪ] [æskt] [noʊ] ['fɜːrðər] ['kwɛstʃənz] .
I asked no further questions .
我 问 不 更远 问题 .

余皆不问。”

[wen] [ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər][æt; ət] [piːs] .
When the hearts of the people are at peace .
什么时候 这 心 的 这 人们 是 在 和平 .

众心乃安。

[buː][ɪnˈvaɪtɪd] [sʌn] [ʃuː][tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [faɪv] ['fiːnɪks] ['taʊər] .
Bu invited Sun Xiu to ascend the Five Phoenix Tower .
布 受邀 太阳 秀 到 上升 这 五 凤凰 塔 .

布请孙休升五凤楼。

[dɪŋ] ['fɛŋ] ,
Ding Feng ,
丁 冯 ,

丁奉、

['weɪ]['miau] ,
Wei Miao ,
魏 苗 ,

魏邈、

['ʃiː] [ʃwoʊ] [et][ɑːl] .
Shi Shuo et al .
史 说 等 al .

施朔等，

[ðə; ði] [sʌn] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] .
The Sun brothers were captured .
这 太阳 兄弟 是 捕获 .

擒孙綝兄弟至，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['eksɪkjʊːtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːrktpleɪs] .
They were all executed in the marketplace .
他们 是 全部 执行 在 这 市场 .

休命尽斩于市。

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈfækj(ə)n] [daɪd] .
Hundreds of members of the religious faction died .
数百 的 成员 的 这 宗教 派 死亡 .
宗党死者数百人，

[ɪkˈstɜːrmɪneɪt] [ðer; ðər] [θriː] [klænz] .
Exterminate their three clans .
殄 他们的 三 氏族 .
灭其三族，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][daɪɡ] [ʌp] [sʌn] [dʒʌnz] [greɪv] .
The soldiers were ordered to dig up Sun Jun's grave .
这 士兵 是 订购 到 挖 向上 太阳 俊的 严重 .
命军士掘开孙峻坟墓，

[ðeɪ] [kɪld] [hɪz; ɪz] [kɔːrps] .
They killed his corpse .
他们 被杀 他的 尸体 .
戮其尸首。

[ðə; ði] [ˈməːdəd] [ˈdʒuːgeɪ][ˈke] ,
The murdered Zhuge Ke ,
这 被谋杀 诸葛亮 基 ,
将被害诸葛恪、

[ˈteŋ] [jɪn] ,
Teng Yin ,
滕 阴 ,
滕胤、

[lyː][ˈdʒuː] ,
Lü Ju ,
鲁 朱 ,
吕据、

[ˈwæŋ] [dʌn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] - [ˈfæməliz] ,
Wang Dun and others ' families ,
王 逼债 和 其他的 - 家庭 ,
王惇等家，

[ˌriːˈbɪld] [ðə; ði] [tuːm]
Rebuild the tomb
重建 这 墓
重建坟墓，

[tuː; tə] [ʃoʊ] [hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] .
To show his loyalty .
到 展示 他的 忠诚 .
以表其忠。

[ðoʊz] [huːz] [ˈɪnfluəns] [ɪkˈstendz; ekˈstendz][faːr][ænd; ənd] [waɪd] ,
Those whose influence extends far and wide ,
那些 谁 影响 扩展 远的 和 宽的 ,
其牵累流远者，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈpɑːrd(ə)n] [ænd; ənd] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈhoʊmtaʊn] .
They were all pardoned and allowed to return to their hometowns .
他们 是 全部 赦免 和 允许 到 返回 到 他们的 家乡 .
皆赦还乡里。

[dɪŋ] [ˈfeŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ˈfɜːrðər] [rɪˈwɔːdɪd] .
Ding Feng and others were further rewarded .
丁 冯 和 其他的 是 更远 奖励 .
丁奉等重加封赏。

[ə; eɪ] ['letər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['tʃʌŋ'du] .
A letter was sent to Chengdu .
一个 信 曾是 发送 到 成都 .

驰书报入成都。

[l'juː][ʃɑːn; ʃæn] , [ðə; ði] [læst] ['empərər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn] [tæŋ] ['daɪnəsti] , [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə]
Liu Shan , the last emperor of the Southern Tang dynasty , sent an envoy to
刘 山 , 这 最后的 皇帝 的 这 南方 唐 王朝 , 发送 一个 使者 到
[ɔːfər] [kən,grætʃə'lei(ə)nz] .
offer congratulations .
提供 恭喜！ .

后主刘禅遣使回贺，

[wuː] ['envɔɪ] ['zuː] [suː] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] ['kɜːrtəsi] .
Wu envoy Xue Xu returned the courtesy .
吴 使者 薛 徐 返回 这 礼貌 .

吴使薛翊答礼。

[suː] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm]['siːtʃwɑːn] .
Xu returned from Sichuan .
徐 返回 从 四川 .

翊自蜀中归，

[sʌn] [ʃjuː] , [ðə; ði] ['ruːləɹ][ʌv; əv][wuː] , [æskt] [wʌt] [ðə; ði] ['juː] ['riːdʒən] [hæd; həd] [bɪn] ['duːɪŋ] ['riːs(ə)ntli] .
Sun Xiu , the ruler of Wu , asked what the Shu region had been doing recently .
太阳 秀 , 这 统治者 的 吴 , 问 什么 这 舒 地区 有 到过 正在做 最近 .

吴主孙休问蜀中近日作何举动。

[suː] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Xu reported :
徐 据报道 :

翊奏曰：

" ['riːs(ə)ntli] , [ðə; ði] [grænd] ['juː.nək] ['hwæŋ, 'hwaːŋ] [haʊ] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn] ['paʊər] . "
" Recently , the Grand Eunuch Huang Hao has been in power . "
" 最近 , 这 盛大 宦官 黄 郝 有 到过 在 力量 : "

“近日中常侍黄皓用事，

[ˈmeni] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [fɔːnd] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] .
Many high - ranking officials fawned upon him .
许多 高的 - 排行 官员 谄媚 之上 他 .

公卿多阿附之。

[ˈentərɪŋ] [ðer; ðər] [kɔːrt] ,
Entering their court ,
进入 他们的 法庭 ,

入其朝，

[ˈhiːdləs] ['krɪtɪsɪzəm] ;
Heedless criticism ;
鲁莽 批评 ;

不闻直言；

[ˈpæsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [fiːldz] ,
Passing through the fields ,
通过 通过 这 字段 ,

经其野，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] [fuːd] ['pɔɪzənɪŋ] .
The people are suffering from food poisoning .
这 人们 是 痛苦 从 食物 中毒 .

民有菜色。

[ðə; ði][soʊ] - [kɔ:ld] ['spæroʊz; 'speroʊz] ['dweliŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l]

The so - called sparrows dwelling in the hall
这 所以 - 称为 麻雀 住宅 在 这 大厅

所谓燕雀处堂，

[ðei] [wɜ:r; wər] [ʌnə'wer] [ðæt] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [bɜ:rɪn] [daʊn] .

They were unaware that the building was about to burn down .
他们 是 不知情 那 这 建筑 曾是 关于 到 烧伤 向下 .

不知大厦之将焚者也。”

[ʃju:] [said] [ænd; ənd] [sed] :

Xiu sighed and said :
秀 叹了口气 和 说 :

休叹曰：

" [ɪf] ['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [wɜ:r; wər] [ə'laɪv] . . . "

" If Zhuge Liang were alive . . . "
" 如果 诸葛亮 梁 是 活 . . . "

“若诸葛武侯在时，

[waɪ] [dɪd][,aɪ 'ti:][hæv; həv][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] !

Why did it have to come to this !
为什么 做过 它 有 到 来 到 这 !

何至如此乎！ ”

[soʊ][hi:; hi] [roʊt] [ə'nʌðər] ['letər] [tu:; tə][ðə; ði] [stɛrt] .

So he wrote another letter to the state .
所以 他 写道 其他 信 到 这 状态 .

于是又写国书，

[ɪn'strʌkt] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [brɪŋ] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] ['tʃʌŋ'du] .

Instruct people to bring it to Chengdu .
指示 人们 到 带来 它 到 成都 .

教人赍入成都，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['saɪmə][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [wɪl] [su:n] [ju:'zɜ:rp][ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv]['weɪ] .

It is said that Sima Zhao will soon usurp the throne of Wei .
它 是 说 那 西玛 赵 将要 很快 篡 这 王座 的 魏 .

说司马昭不日篡魏，

[ðei] [wɪl] ['fɔrli] [ɪn'veɪd] [wu:] .

They will surely invade Wu .
他们 将要 一定 入侵 吴 .

必将侵吴、

[ʃu:] [ju:st] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [dɛmən'streɪ(ə)n] ,

Shu used this as a demonstration ,
舒 用过的 这 作为 一个 示范 ,

蜀以示威，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'per] [ə'kɔ:rdɪŋli] .

Each of them should prepare accordingly .
每个 的 他们 应该 准备 因此 .

彼此各宜准备。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [nu:z] , ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['weɪ]

Upon hearing this news , Jiang Wei
之上 听力 这 消息 , 江 魏

姜维听得此信，

[hi:; hi] ['glædli] [səb'mɪtɪd] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] .

He gladly submitted the memorial .
他 乐意 提交 这 纪念馆 .

忻然上表，

[ˈlet] [ˌjuː ˈes] [dɪˈskʌs] [ˈbɔːntʃɪŋ] [əˈhʌðər] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [ˈweɪ] .
Let us discuss launching another campaign against Wei .
让 我们 讨论 发射 其他 活动 反对 魏 .
再议出师伐魏。

[ɪn][ðə; ði] [ˈwɪntər] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [ˌjɪr] [ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ði] [ˈjuː] [hæn] [ˈdaɪnəsti] ,
In the winter of the first year of Jingyao in the Shu Han dynasty ,
在 这 冬天 的 这 第一的 年 的 - 在 这 舒 韩 王朝 ,
时蜀汉景耀元年冬，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] [əˈpɔɪntɪd] [ˌljau] [ˌeɪtʃˌjuːˈei] ,
General Jiang Wei appointed Liao Hua ,
一般的 江 魏 任命 廖 华 ,
大将军姜维以廖化、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌjiː] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Zhang Yi was the vanguard .
张 易 曾是 这 先锋 .
张翼为先锋，

[ˈwæŋ] [hæn] ,
Wang Han ,
王 韩 ,
王含、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [bɪn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [left] [ˈɑːrmi] [kəˈmændər] .
Jiang Bin was the Left Army Commander .
江 垃圾桶 曾是 这 左边 军队 指挥官 .
蒋斌为左军，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈʃuː] ,
Jiang Shu ,
江 舒 ,
蒋舒，

[ˈfuː][ˈtʃɪˈæŋ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [raɪt] [ˈɑːrmi] [kəˈmændər] .
Fu Qian was appointed Right Army Commander .
傅 钱 曾是 任命 正确的 军队 指挥官 .
傅俭为右军，

[ˈhuː][dʒi][wʌz; wəz][ðə; ði] [səkˈsesər] .
Hu Ji was the successor .
胡 季 曾是 这 接班人 .
胡济为合后，

[ˈweɪ][ænd; ənd][ˈʃiːˈɑːhuː][ˌbiː ˈeɪ] [kəˈmɑːndɪd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
Wei and Xiahou Ba commanded the central army .
魏 和 夏侯 巴 命令 这 中央 军队 .
维与夏侯霸总中军，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] - , - [ˈʃuː] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈməʊblaɪzd] .
A total of 200 , 000 Shu soldiers were mobilized .
一个 全部的 的 - , - 舒 士兵 是 动员起来 .
共起蜀兵二十万，

[hiː; hi][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ðə; ði] [læst] [ˈempərər] .
He bid farewell to the last emperor .
他 出价 告别 到 这 最后的 皇帝 .
拜辞后主，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
They went straight to Hanzhong .
他们 去 直的 到 汉中 .
径到汉中。

[dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ] [ˈfɪːˈɑːhuː] [biː ˈeɪ] ,
Discuss with Xiahou Ba ,

讨论 和 夏侯 巴 ,

与夏侯霸商议，

[wɪtʃ] [ˈterətɔːrɪ] [ʃəd; ʒəd] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] [fɜːrst] ?
Which territory should be captured first ?

哪个 领土 应该 是 捕获 第一的 ?

当先攻取何地。

[ðə; ðɪ] [ˈhedʒəməŋ] [sed] :
The hegemon said :

这 霸主 说 :

霸曰：

" [tʃɪˈʃæn] [ɪz] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ˈmɑːrɪ(ə)] [aːts] [kæn; kən] [biː; bi] [pʊt] [tuː; tə] [juːz] . "
" Qishan is a place where martial arts can be put to use . "

" 岐山 是 一个 地方 在哪里 武术 艺术 能 是 放 到 使用 . "

“祁山乃用武之地，

[wiː; wi] [kæn; kən] [ædˈvæns] .
We can advance .

我们 能 进步 .

可以进兵，

[ðə; ðɪ] [ˈfɔːrmər] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wʌns] [led] [sɪks] [eksprɪˈdɪʃnz] [tuː; tə] [tʃɪˈʃæn] .
The former prime minister once led six expeditions to Qishan .

这 以前的 主要的 部长 一次 引领 六 探险 到 岐山 .

故丞相昔日六出祁山，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ˈʌðər] [pleɪs] [tuː; tə] [ɡoʊ] .
Because there is no other place to go .

因为 那里 是 不 其他 地方 到 去 .

因他处不可出也。”

[ˈweɪ] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
Wei followed his words .

魏 随后 他的 字 .

维从其言，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdəd] [ðə; ðɪ] [θriː] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə] [ædˈvæns] [tɔːrdz] [tʃɪˈʃæn] .
He then ordered the three armies to advance towards Qishan .

他 然后 订购 这 三 军队 到 进步 向 岐山 .

遂令三军并望祁山进发，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [æt; ət] [ðə; ðɪ] [maʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈvæli] .
We arrived at Xiazhai at the mouth of the valley .

我们 到达的 在 - 在 这 嘴 的 这 谷 .

至谷口下寨。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈdɛŋ] [eɪ ˈaɪ] [wʌz; wəz] [ɪn] [tʃɪˈʃæn] [ˈvɪlɪdʒ] .
At that time , Deng Ai was in Qishan Village .

在 那 时间 , 邓 人工智能 曾是 在 岐山 村庄 .

时邓艾正在祁山寨中，

[ðə; ðɪ] [truːps] [ɪn] [lɒŋˈjuː] [wɜːr; wər] [ˈmʌstəd] .
The troops in Longyou were mustered .

这 军队 在 龙游 是 集结 .

整点陇右之兵。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmiːtɪərɪt] [əˈraɪvd] .
Suddenly , a meteorite arrived .

突然 , 一个 陨石 到达的 .

忽流星马报到，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈjuː] [truːps] [hæv; həv] [naʊ] [set] [ʌp] [θriː] [kæmps][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv]
It is said that the Shu troops have now set up three camps at the mouth of
它是说那这舒军队有现在放向上三营地在这嘴的
[ðə; ði] [ˈvæli] .
the valley .
这谷 .

说蜀兵现下三寨于谷口。

[eɪˈaɪ] - ,
Ai Tingzhi ,
人工智能 - ,

艾听知，

[soʊ][hiː; hi] [klaɪmd] [ʌp] [tuː; tə] [lʊk] .
So he climbed up to look .
所以他攀登向上到看 .

遂登高看了，

[rɪˈtʃːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [tent] ,
Returning to the camp to raise the tent ,
返回到这营到增加这帐篷 ,

回寨升帐，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed, he said :
欣喜若狂 , 他说 :

大喜曰：

" [dʒʌst][æz; əz][aɪ] [ɪkˈspektɪd] ! "
Just as I expected ! "
" 只是 作为 我 预期的 " ! "

“不出吾之所料也！ ”

[aɪˈtiː] [tʃːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈdɛŋ] [eɪˈaɪ] [fɜːrst] [ˈsɜːveɪd] [ðə; ði] [ˈɜːθs] [veɪnz] .
It turns out that Deng Ai first surveyed the earth's veins .
它转弯出去那邓人工智能第一的调查这地球的静脉 .

原来邓艾先度了地脉，

[ˈðɜːfɔːr] , [ðə; ði] [ˈerɪə] [wer] [ðə; ði] [ˈjuː] [truːps] [set] [ʌp] [kæmp][wʌz; wəz] [left] .
Therefore, the area where the Shu troops set up camp was left .
所以 , 这区域在哪里这舒军队放向上营曾是左边 .

故留蜀兵下寨之地；

[frʌm; frəm] [tʃɪˈʃæn] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [ˈjuː] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] .
From Qishan Village to Shu Village in the middle of the land .
从岐山村莊到舒村庄在这中间的这土地 .

地中自祁山寨直至蜀寨，

三国演义

第171/181页

[ðeɪ] [dʌg] ['tʌnlz] [b:ŋ] [ə'ɡoʊ] .
They dug tunnels long ago .
他们 挖 隧道 长的 前 .

早挖了地道，

[wen] [ðə; ði] ['fʊ:] [tru:ps] [ə'raɪv] ,
When the Shu troops arrive ,
什么时候 这 舒 军队 到达 ,

待蜀兵至时，

[faɪnd][ðə; ði] [sə'lu:ʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
Find the solution within the middle .
寻找 这 解决方案 之内 这 中间 .

于中取事。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈweɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['væli] ['entrəns] [ænd; ənd][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði]
At this time , Jiang Wei arrived at the valley entrance and divided the
在 这 时间 , 江 魏 到达的 在 这 谷 入口 和 分割 这
[eriə] ['ɪntu:] [θri:] [kæmps] .
area into three camps .
区域 进入 三 营地 .

此时姜维至谷口分作三寨，

[ðə; ði] ['tʌn(ə)] [ɪz]['lʊkətɪd][ɪn][ðə; ði] [left] ['vɪlɪdʒ] .
The tunnel is located in the left village .
这 隧道 是 位于 在 这 左边 村庄 .

地道正在左寨之中，

[naɪ] ['wæŋ] [hæn] ,
Nai Wang Han ,
奈 王 韩 ,

乃王含、

[ðə; ði] [pleɪs] [wer] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [bɪn] [set] [ʌp] [kæmp] .
The place where Jiang Bin set up camp .
这 地方 在哪里 江 垃圾桶 放 向上 营 .

蒋斌下寨之处。

['den] [eɪ 'aɪ] [kɔ:ld] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['den] [dʒɒŋ] .
Deng Ai called his son Deng Zhong .
邓 人工智能 称为 他的 儿子 邓 钟 .

邓艾唤子邓忠，

[ɪ:tʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] , ['ʃi:] [zu:,ɑ:n][ænd; ənd] ['ʌðər] , [led] - , - ['soʊldʒərz] .
Each of them , Shi Zuan and others , led 10 , 000 soldiers .
每个 的 他们 , 史 祖安 和 其他的 , 引领 - , - 士兵 .

与师纂各引一万兵，

[tu:; tə]['ɪmpækt][frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ;
To impact from the left and right ;
到 影响 从 这 左边 和 正确的 ;

为左右冲击；

[bʌt; bət][hi:; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['depjuti] , ['zeŋ] ['lʌŋ] .
But he summoned his deputy , Zheng Lun .
但 他 被召唤 他的 副 , 郑 lun .

却唤副将郑伦，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈfaɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][daɪg] [ˈhoʊlz] ,
Leading five hundred soldiers to dig holes ,
领导 五 百 士兵 到 挖 孔 ,
引五百掘子军,

[æɪ; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the second watch of the night ,
在 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,
于当夜二更,

[ðə; ði] [pæθ] [liːdz] [dəˈrektli; daɪˈrektli][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtʌn(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [kæmp] .
The path leads directly from the tunnel to the left camp .
这 小路 线索 直接地 从 这 隧道 到 这 左边 营 .
径从地道直至左营,

[ðeɪ] [ˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [tent] , [ˌʌndərˈgraʊnd] .
They emerged from behind the tent , underground .
他们 出现 从 在后面 这 帐篷 , 地下 .
于帐后地下拥出。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈwæŋ] [hæŋ] ,
Now , let's talk about Wang Han ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 王 韩 ,
却说王含、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [bɪnz] [dɪˈsɪz(ə)n] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ˈstrɔːŋhoʊld] [wʌz; wəz] [stiːl] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
Jiang Bin's decision to establish a stronghold was still undecided .
江 垃圾箱 决定 到 建立 一个 据点 曾是 仍然 未决定 .
蒋斌因立寨未定,

[ðeɪ] [ˈfɪrd] [ðæt] [ˈweɪ] [truːps] [wʊd] [reɪd][ðer; ðər][kæmp] .
They feared that Wei troops would raid their camp .
他们 害怕 那 魏 军队 会 袭击 他们的 营 .
恐魏兵来劫寨,

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [leɪ] [daʊn] [ðer; ðər][ˈɑːrmər][ænd; ənd][goʊ][tuː; tə] [sliːp] .
They dared not lay down their armor and go to sleep .
他们 敢于 不是 躺 向下 他们的 盔甲 和 去 到 睡觉 .
不敢解甲而寝。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈkeɪɑːs] [brʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
Suddenly , chaos broke out in the central army .
突然 , 混乱 打破 出去 在 这 中央 军队 .
忽闻中军大乱,

[wen] [ˈkwɪkli] [ˈmaʊntɪŋ] [ðə; ði] [hɔːrs] [wɪð; wɪθ] [ˈweɪpənz] ,
When quickly mounting the horse with weapons ,
什么时候 迅速地 安装 这 马 和 武器 ,
急绰兵器上的马时,

[ˈdɛŋ] [dʒɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Deng Zhong led his troops to attack from outside the village .
邓 钟 引领 他的 军队 到 攻击 从 外部 这 村庄 .
寨外邓忠引兵杀到。

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk] [frʌm; frəm][bəʊθ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,
内外夹攻,

[kɪŋ] ,
king ,
国王 ,

王、

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [fɔːt] [ˈdespəɾətli] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑːt][hʊʊld] [aʊt] .
General Jiang fought desperately but could not hold out .
一般的 江 战斗 绝望地 但 可以 不是 抓住 出去 .

蒋二将奋死抵敌不住，

[ðei] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the village and fled .
他们 弃 这 村庄 和 逃亡 .

弃寨而走。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈwei] [hɜːrd] [[aʊts] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [kæmp] [waɪ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz]
Jiang Wei heard shouts coming from the left camp while he was in his
江 魏 听到 喊叫 未来 从 这 左边 营 尽管 他 曾是 在 他的
[tent] .
tent .
帐篷 .

姜维在帐中听得左寨中大喊，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər][ɪnˈtɜːrn(ə)][ænd; ənd][ɪkˈstɜːrn(ə)] [kəˈlæbəreɪtəz] [əˈmʌŋ]
It was suspected that there were internal and external collaborators among
它 曾是 怀疑 那 那里 是 内部的 和 外部的 合作者 之中
[ðə; ði] [truːps] .
the troops .
这 军队 .

料道有内应外合之兵，

[hiː; hi] [ðen] [ˈkwɪkli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He then quickly mounted his horse .
他 然后 迅速地 安装 他的 马 .

遂急上马，

[ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌ; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] ,
Standing in front of the central command tent ,
常设 在 正面 的 这 中央 命令 帐篷 ,
[ɪn] [frʌnt] [wɜːr; wər] [ˈtʃiːn] [ˈmɪdɪl] [kəˈmænd] [tent] ,
立于中军帐前，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] :
The order was given :
这 命令 曾是 给定 :

传令曰：

[ˈeniwʌn] [huː] [æktɪs] [ˈræʃli] [wɪl] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] !
Anyone who acts rashly will be executed !
任何人 WHO 行为 贸然 将要 是 执行 !

“如有妄动者斩！

[ˈenəmi] [ˈsouldʒərz] [ðen] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌ; əv][ðə; ði][kæmp] .
Enemy soldiers then arrived at the edge of the camp .
敌人 士兵 然后 到达的 在 这 边缘 的 这 营 .

便有敌兵到营边，

[dəʊnt] [æsk][hɪm; ɪm] .
Don't ask him .
不 问 他 .

休要问他，

[dʒʌst] [kiːp] [[ˈʃuːtɪŋ] [æt; ət][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd] [ˈkrɔːs,bəʊz] !
Just keep shooting at them with bows and crossbows !
只是 保持 射击 在 他们 和 弓 和 弩 !

只管以弓弩射之！ ”

[wʌn] [saɪd] [kən'veɪd] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu;; tə][ðə; ði] [raɪt] [bə'tæliən] .
One side conveyed the message to the right battalion .
一 边 传递 这 信息 到 这 正确的 营 .
一面传示右营，

[noʊ] [ræʃ] ['ækʃnz] [ɑ:r; ər] [pər'mɪtɪd] .
No rash actions are permitted .
不 皮疹 行动 是 允许 .
亦不许妄动。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði]['wei] [tru:ps] [b:ntʃt] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [ə'tæks] .
As expected , the Wei troops launched more than ten attacks .
作为 预期的 , 这 魏 军队 发射 更多的 比 十 攻击 .
果然魏兵十余次冲击，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ʃɑ:t] [bæk] .
They were all shot back .
他们 是 全部 射击 后退 .
皆被射回。

[ðeɪ] [fɔ:t] [ʌn'tɪl] [da:n] .
They fought until dawn .
他们 战斗 直到 黎明 .
只冲杀到天明，

[ðə; ði]['wei]['soʊldʒərz] [dɛrd] [nɑ:t] [tʃɑ:rdʒ] [ɪn] .
The Wei soldiers dared not charge in .
这 魏 士兵 敢于 不是 收费 在 .
魏兵不敢杀入。

[ˈden] [eɪ'aɪ] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
Deng Ai withdrew his troops and returned to his camp .
邓 人工智能 退出 他的 军队 和 返回 到 他的 营 .
邓艾收兵回寨，

[ðen] [hi;; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he sighed and said :
然后 他 叹了口气 和 说 :
乃叹曰：

" ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['wei][hæz; hæz] ['mæstərd] ['dʒu:geɪ] [lɪ'æŋz] ['meθədz] ! "
" **Jiang Wei has mastered Zhuge Liang's methods !** "
" 江 魏 有 精通 诸葛亮 梁氏 方法 ! "
“姜维深得孔明之法！

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] .
The soldiers remained calm in the night .
这 士兵 剩余 冷静的 在 这 夜晚 .
兵在夜而不惊，

[rɪ'meɪn] [kɑ:m] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [tʃeɪndʒ] :
Remain calm in the face of change :
保持 冷静的 在 这 脸 的 改变 :
将闻变而不乱：

" [ə; eɪ] [tru:] ['mɪləteri] ['tælənt] ! "
" **A true military talent !** "
" 一个 真的 军队 天赋 ! "
真将才也！ ”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈwæŋ] [ˈhæn] ,
Wang Han ,
王 韩 ,

王含、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [bɪŋ] [ˈræliɪd] [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] ,
Jiang Bin rallied the defeated troops ,
江 垃圾桶 集结 这 战败 军队 ,

蒋斌收聚败兵，

[hiː; hi] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [meɪn] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [beg] [fɔːr; fər] [fərˈɡɪvnəs] .
He prostrated himself before the main village to beg for forgiveness .
他 俯卧 他自己 前 这 主要的 村庄 到 求 为了 饶恕 .

伏于大寨前请罪。

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][jɜː, jər] [fɔːlt] , "
" It is not your fault , "
" 它 是 不是 你的 过错 , "

“非汝等之罪，

" [ɪts] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][aɪ][dəʊnt] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði] [ˈɜːθs] [veɪnz] . "
" It's because I don't understand the earth's veins . "
" 它是 因为 我 不 理解 这 地球的 静脉 . "

乃吾不明地脉之故也，”

[mɔːr] [truːps] [wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] .
More troops were dispatched .
更多的 军队 是 已派出 .

又拨军马，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
The two generals were ordered to set up camp .
这 二 将军们 是 订购 到 放 向上 营 .

令二将安营讫。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈwuːndɪd] [ænd; ənd] [ded] [wɪl] [biː; bi] [gɔːn] .
But the wounded and dead will be gone .
但 这 受伤 和 死的 将要 是 已消失 .

却将伤死身尸，

[fɪl] [aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈtʌn(ə)] .
Fill it into the tunnel .
充满 它 进入 这 隧道 .

填于地道之中，

[ˈkʌvər] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] [sɔɪl] .
Cover it with soil .
覆盖 它 和 土壤 .

以土掩之。

[hiː; hi] [ˈɪʃuːd] [ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ] [tuː; tə] [ˈden] [ˌeɪ ˈaɪ] , [ˈæskɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði]
He issued a challenge to Deng Ai , asking him to confront him in the
他 发布 一个 挑战 到 邓 人工智能 , 问 他 到 面对 他 在 这

[ˈfjuːtʃər] .
future .
未来 .

令人下战书单搦邓艾来日交锋。

[eɪˈaɪ] [zɪnrən] [əˈɡriːd] .
Ai Xinran agreed .
人工智能 欣然 同意 :

艾忻然应之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmiz] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ˌtʃɪˈʃæn] .
The two armies lined up in front of Qishan .
这 二 军队 衬里 向上 在 正面 的 岐山 :

两军列于祁山之前。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [eɪt] [fɔːrmeɪʃənz] [ʌv; əv][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] ,
According to the Eight Formations of Zhuge Liang ,
根据 到 这 八 阵型 的 诸葛亮 梁 ,
维按武侯八阵之法，

-
Yitian
-

依天、

[lænd] ,
land ,
土地 ,

地、

[waɪnd] ,
wind ,
风 ,

风、

[klaʊd] ,
cloud ,
云 ,

云、

[bɜːrd] ,
bird ,
鸟 ,

鸟、

[sneɪk] ,
snake ,
蛇 ,

蛇、

[ˈdræɡən] ,
dragon ,
龙 ,

龙、

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈtaɪɡər]
The shape of a tiger
这 形状 的 一个 老虎

虎之形，

[ðə; ði][ˌdɪstrɪˈbjʊːʃ(ə)n][ɪz] [ɔːlˈredi] [dɪˈtɜːrmɪnd] .
The distribution is already determined .
这 分配 是 已经 决定 :

分布已定。

[ˈdɛŋ] [ˌeɪ ˈaɪ] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] .
Deng Ai took charge .
邓 人工智能 采取 收费 .

邓艾出马，

[siː] [vɛb] [ˈfɔːmɪŋ] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪ,græm] .
See Verb forming the Eight Trigrams .
看 动词 成型 这 八 三卦 .

见维布成八卦，

[ðen] [ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [sprɛd] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] .
Then they also spread it out .
然后 他们 还 传播 它 出去 .

乃亦布之，

[left] , [raɪt] , [frʌnt] , [bæk] ,
Left , right , front , back ,
左边 , 正确的 , 正面 , 后退 ,

左右前后，

[ðə; ði] [ˈpɔːrtl] [ɪz] [ˈævərɪdʒ] .
The portal is average .
这 门户网站 是 平均的 .

门户一般。

[meɪnˈteɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [spɪr] , [hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Maintaining his spear , he spurred his horse and shouted :
保持 他的 矛 , 他 受到刺激 他的 马 和 喊叫 :

维持枪纵马大叫曰：

" [juː; jʊ][fæl; ɤl] [ˈfɑːləʊ] [maɪ][ɪɡˈzæmp(ə)][ænd; ənd] [əˈreɪndʒ] [ðə; ði] [eɪt] [fɔːrˈmeɪʃənz] . "
" **You shall follow my example and arrange the Eight Formations** . "
" 你 将 跟随 我的 例子 和 安排 这 八 阵型 . "

“汝效吾排八阵，

[kæn; kən][ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n][biː; bi] [tʃeɪndʒd] ?
Can the formation be changed ?
能 这 形成 是 已更改 ?

亦能变阵否？ ”

[ˌeɪ ˈaɪ] [ˈzɑʊ] [sed] :
Ai Xiao said :
人工智能 肖 说 :

艾笑曰：

" [duː;][juː; jʊ] [θɪŋk] [jʊə(r)] [ðə; ði][ˈoʊnli][wʌn] [huː] [kæn; kən] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] ? "
" **Do you think you're the only one who can set up this formation ?** "
" 做 你 思考 你是 这 仅有的 一 WHO 能 放 向上 这 形成 ? "

“汝道此阵只汝能布耶？

[sɪns] [aɪ] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [set] [ʌp] [fɔːrˈmeɪʃənz] ,
Since I know how to set up formations ,
自从 我 知道 如何 到 放 向上 阵型 ,

吾既会布阵，

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [nɑːt] [noʊ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ˈtæktɪks] ! "
" **How could they not know to change tactics !** "
" 如何 可以 他们 不是 知道 到 改变 策略 ! "

岂不知变阵！ ”

[ˌeɪ ˈaɪ] [ðen] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Ai then reined in his horse and entered the battle .
人工智能 然后 勒住 在 他的 马 和 进入 这 战斗 .

艾便勒马入阵，

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə] [weɪv] [ðə; ði][flæg][tu;; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The officers were ordered to wave the flag to the left and right .
这 警官 是 订购 到 海浪 这 旗帜 到 这 左边 和 正确的 .
令执法官把旗左右招贴，

[aɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] - ['pɔ:rtlɪz] ;
It became 64 portals ;
它 成为 - 门户 ;
变成八八六十六个门户；

[brɪ'fɔ:r] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu;; tə]['bæt(ə)l] , [hi;; hi] [sed] :
Before returning to battle , he said :
前 返回 到 战斗 , 他 说 :
复出阵前曰：

" [wʌt] [ə'baʊt] [maɪ] [rɪ'fɔ:mz] ? "
" What about my reforms ? "
" 什么 关于 我的 改革 ? "
“吾变法若何？ ”

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :
维曰：

" [ɔ:ɪ'ðʊʊ] [ɪts] [nɑ:t][bæd] , "
" Although it's not bad , "
" 虽然 它是 不是 坏的 , "
“虽然不差，

" [du:;][ju;; jʊ] [der] [tu;; tə] [sə'raʊnd] [em 'i:][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑ:r] [eɪt] ['traɪ,græm] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ? "
" Do you dare to surround me with our Eight Trigrams Formation ? "
" 做 你 敢 到 环绕 我 和 我们的 八 三卦 形成 ? "
汝敢与吾八阵相围么？ ”

[eɪ 'aɪ] [sed] :
Ai said :
人工智能 说 :
艾曰：

" [wʌt] [ɪz][ðər; ðər][tu;; tə][bi;; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ! "
" What is there to be afraid of ! "
" 什么 是 那里 到 是 害怕的 的 ！ "
“有何不敢！ ”

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [əd'vænst] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðər; ðər] [rɪ'spektɪv] [fɔ'r'meɪʃənz] .
The two armies advanced according to their respective formations .
这 二 军队 先进的 根据 到 他们的 各自 阵型 .
两军各依队伍而进。

[eɪ 'aɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'pɪɪd] [baɪ][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
Ai was deployed by the central army .
人工智能 曾是 已部署 经过 这 中央 军队 .
艾在中军调遣。

[klæʃ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz]
clash between the two armies
冲突 之间 这 二 军队
两军冲突，

[ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The formation remained unchanged .
这 形成 剩余 未更改 .
阵法不曾改动。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒiˈɑ:ŋ][ˈwei] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,
Jiang Wei went to the middle ,
江 魏 去 到 这 中间 ,

姜维到中间，

[reɪz] [ðə; ði][flæg] ,
Raise the flag ,
增加 这 旗帜 ,

把旗一招，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˌaɪ ˈti:] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [sneɪk] [ˈkɔɪlɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly it transformed into a long snake coiling around the ground .
突然 它 转变 进入 一个 长的 蛇 卷绕 大约 这 地面 .

忽然变成长蛇卷地阵，

[træpt] [ˈden] [ˌeɪ ˈaɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
Trapped Deng Ai in the center of the battlefield .
被困 邓 人工智能 在 这 中心 的 这 战场 .

将邓艾困在垓心，

[ʃaʊts] [ɪˈrʌptɪd] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Shouts erupted from all sides .
喊叫 爆发 从 全部 侧面 .

四面喊声大震。

[ˌeɪ ˈaɪ] [wʌz; wəz] [ˌʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
Ai was unaware of their formation .
人工智能 曾是 不知情 的 他们的 形成 .

艾不知其阵，

[wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:ɹmd] .
was greatly alarmed .
曾是 非常 惊慌 .

心中大惊。

[ðə; ði] [ˈʃu:] [tru:ps] [ˈgrædʒuəli] [əˈprəʊtʃt] .
The Shu troops gradually approached .
这 舒 军队 逐步地 接近 .

蜀兵渐渐逼近，

[ˌeɪ ˈaɪ] [led][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈkɔ:nflɪkt] .
Ai led his generals into a conflict .
人工智能 引领 他的 将军们 进入 一个 冲突 .

艾引众将冲突不出。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈʃu:] [ˈsoʊldʒərz] [ˈʃaʊtɪŋ] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
All that could be heard was the Shu soldiers shouting in unison :
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 舒 士兵 喊叫 在 齐声 :

只听得蜀兵齐叫曰：

" [ˈden] [ˌeɪ ˈaɪ] [ʃʊd; ʃəd] [səˈrendər] [ɪˈmi:diətli] ! "
" Deng Ai should surrender immediately ! "
" 邓 人工智能 应该 投降 立即地 ! "

“邓艾早降！”

[ˌeɪ ˈaɪ] [lʊkt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] :
Ai looked up to the sky and sighed :
人工智能 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 :

艾仰天长叹曰：

" [aɪ] [ʃʊd] [ɔ:f][maɪ] [əˈbɪlətɪz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] . "
" I showed off my abilities for a moment . "
" 我 显示 离开 我的 能力 为了 一个 片刻 . "

“我一时自逞其能，

[ðeɪv] [ˈfɔːləŋ] [fɔːr; fəɪ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [waɪz] [træp] !
They've fallen for Jiang Wei's trap !
他们有 倒下 为了 江 魏氏 陷阱 ！

中姜维之计矣！ ”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [tʃɑːrdʒd] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwest] [ˈkɔːrnər] .
Suddenly , a troop of soldiers charged in from the northwest corner .
突然 , 一个 部队 的 士兵 带电 在 从 这 西北 角落 .

忽然西北角上一彪军杀入，

[,eɪ ˈaɪ] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈweɪ][ˈsoʊldʒər] .
Ai Jian was a Wei soldier .
人工智能 建 曾是 一个 魏 士兵 .

艾见是魏兵，

[ðeɪ] [ðen] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [əˈtæk] .
They then seized the opportunity to attack .
他们 然后 查获 这 机会 到 攻击 .

遂乘势杀出。

[ðoʊz] [huː] [seɪv] [ˈden] [,eɪ ˈaɪ]
Those who save Deng Ai
那些 WHO 节省 邓 人工智能

救邓艾者，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈsaɪmə] [ˈwæn] .
It was Sima Wang .
它 曾是 西玛 王 .

乃司马望也。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ˈden] [,eɪ ˈaɪ] [wʌz; wəz] [ˈreskjʊːd] ,
By the time Deng Ai was rescued ,
经过 这 时间 邓 人工智能 曾是 获救 ,

比及救出邓艾时，

[ˌtʃɪˈʃæn] [ˌdʒuːˈdʒaɪˈgoʊ]
Qishan Jiuzhaigou
岐山 九寨沟

祁山九寨，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈʃuː] [truːps] .
All were captured by the Shu troops .
全部 是 捕获 经过 这 舒 军队 .

皆被蜀兵所夺。

[,eɪ ˈaɪ] [led] [hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] .
Ai led his defeated troops .
人工智能 引领 他的 战败 军队 .

艾引败兵，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈrɪvər] .
They retreated to the south bank of the Wei River .
他们 撤退 到 这 南 银行 的 这 魏 河 .

退于渭水南下寨。

[,eɪ ˈaɪ] - [sed] :
Ai Weiwang said :
人工智能 - 说 :

艾谓望曰：

" [haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [noʊ] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈreskjʊː] [ˌem ˈiː] ? "
" How did you know this formation and rescue me ? "
" 如何 做过 你 知道 这 形成 和 救援 我 ? "

“公何以知此阵法而救出我也？ ”

[ˈwæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 :

望曰：

" [ɪn][maɪ] [ju:θ] , [aɪ] [ˈstʌdɪd] [ɪn] [dʒɪŋnən] . "
" In my youth , I studied in Jingnan . "
" 在 我的 青年 , 我 研究 在 荆南 . "

“吾幼年游学于荆南，

[hiː; hi] [wʌns] [wɜːrkt] [wɪð; wɪθ][kjuːɪ] [zuːpɪŋ] ,
He once worked with Cui Zhouping ,
他 一次 工作 和 崔 周平 ,

曾与崔州平、

[ʃiː] [gwɑːŋjəːæn] [ɪz][ə; eɪ] [frend] .
Shi Guangyuan is a friend .
史 广元 是 一个 朋友 .

石广元为友，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Let's discuss this formation .
我们来吧 讨论 这 形成 .

讲论此阵。

[wʌt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈwei][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [təˈdeɪ] [ɪz]
What Jiang Wei has changed today is
什么 江 魏 有 已更改 今天 是

今日姜维所变者，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][fɔːrˈmeɪ(ə)n][ʌv; əv] [lɔːŋ] [sneɪks] [kɔɪld] [ɑːn][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
It is a formation of long snakes coiled on the ground .
它 是 一个 形成 的 长的 蛇 卷曲 在 这 地面 .

乃长蛇卷地阵也。

[ɪf] [əˈtækt] [frʌm; frəm] [əˈnʌðər] [ləʊˈkeɪ(ə)n]
If attacked from another location
如果 遭到攻击 从 其他 地点

若他处击之，

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][nɔːt][biː; bi][ˈbrʊkən] .
It must not be broken .
它 必须 不是 是 破碎的 .

必不可破。

[aɪ] [sɔː] [ɪts] [hed] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˌnɔːrθˈwest] .
I saw its head in the northwest .
我 锯 它是 头 在 这 西北 .

吾见其头在西北，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [əˈtækt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˌnɔːrθˈwest] .
Therefore , they attacked from the northwest .
所以 , 他们 遭到攻击 从 这 西北 .

故从西北击之，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [kəˈlæpst] .
It has already collapsed .
它 有 已经 倒塌 .

自破矣。”

[aɪˈiːə; ˈaɪə; ˈeɪə] [sed] :
Aisha said :
艾莎 说 :

艾谢曰：

" [ɔːl'dʊʊ] [aɪ][hæv; həv] ['lɜːrniɪd] [fɔr'meɪjənz] ,
" **Although I have learned formations** ,
" 虽然 我 有 学习 阵型 ,
" 我虽学得阵法，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ri'fɔːmz] .
They were unaware of the reforms .
他们 是 不知情 的 这 改革 .
实不知变法。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [noʊ] [ðɪs] ['meθəd] ,
Now that you know this method ,
现在 那 你 知道 这 方法 ,
公既知此法，

[wiː; wi] [wɪl] [juːz] [ðɪs] ['meθəd] [tuː; tə] [riː'kæptʃər] [tʃɪ'ʃæn] [stɑː'keɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
We will use this method to recapture Qishan stockade in the future .
我们 将要 使用 这 方法 到 夺回 岐山 栅栏 在 这 未来 .
来日以此法复夺祁山寨栅，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "
如何？ "

['wæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 :
望曰：

[wʌt] [aɪ][hæv; həv] ['lɜːrniɪd]
What I have learned
什么 我 有 学习
“我之所学，

[ɪts] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] ['hɪd(ə)n] [frʌm; frəm][ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ˈweɪ] .
It's unlikely that this can be hidden from Jiang Wei .
它是 不太可能 那 这 能 是 隐 从 江 魏 .
恐瞒不过姜维。”

[eɪ 'aɪ] [sed] :
Ai said :
人工智能 说 :
艾曰：

" [tə'mɑːroʊ] , [juː; jʊ] [wɪl] [faɪt] [hɪm; ɪm][ɪn][ˈbæt(ə)l] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [fɔr'meɪjənz] . "
" **Tomorrow , you will fight him in battle against his formations** . "
" 明天 , 你 将要 斗争 他 在 战斗 反对 他的 阵型 . "
“来日公在阵上与他斗阵法，

[haʊ'evər] , [aɪ][led][æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] [ɑːn] [tʃɪ'ʃæn] .
However , I led an army to launch a surprise attack on Qishan .
然而 , 我 引领 一个 军队 到 发射 一个 惊喜 攻击 在 岐山 .
我却引一军暗袭祁山之后。

[ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] [ˈbæt(ə)l] [ɪn'sjuːd] .
A chaotic battle ensued .
一个 混乱 战斗 随后 .
两下混战。

" [wiː; wi][kæn; kən] [siːz] [ðə; ði][oʊld] [ˈstrɔːŋhoʊld] . "
" **We can seize the old stronghold** . "
" 我们 能 抢占 这 老的 据点 . "
“可夺旧寨也。”

[ˈðɜrfɔːr] , [ˈzɛŋ] [ˈlʌŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Therefore , Zheng Lun was appointed as the vanguard .
所以 , 郑 lun 曾是 任命 作为 这 先锋 .

于是令郑伦为先锋，

[eɪ ˈaɪ] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ;
Ai led his army to attack the rear of the mountain ;
人工智能 引领 他的 军队 到 攻击 这 后部 的 这 山 ;

艾自引军袭山后；

[wʌŋ] [saɪd] [ɪˈjuːd] [ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ] .
One side issued a challenge .
一 边 发布 一个 挑战 .

一面令人下战书，

[hiː; hi] [ˈtʃælɪndʒd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ][tuː; tə][ə; eɪ][ˈbæt(ə)][ʌv; əv] [wɪts] [wʌŋ] [deɪ] .
He challenged Jiang Wei to a battle of wits one day .
他 挑战 江 魏 到 一个 战斗 的 智慧 一 天 .

搦姜维来日斗阵法。

[ˈweɪ][paɪ][hæz; həz] [rɪˈtɜːrnd] .
Wei Pi has returned .
魏 pi 有 返回 .

维批回去讫，

[hiː; hi] [ðen] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
He then addressed his generals :
他 然后 已解决 他的 将军们 :

乃谓众将曰：

" [aɪ] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [bʊk] [frʌm; frəm][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] . "
" I received a secret book from Zhuge Liang . "
" 我 已收到 一个 秘密 书 从 诸葛亮 梁 . "

“吾受武侯所传密书，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] - [,veəriːˈeɪjənz][ɪn] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
There are a total of 365 variations in this formation .
那里 是 一个 全部的 的 - 变体 在 这 形成 .

此阵变法共三百六十五样，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ][ˈsaɪk(ə)] .
According to the number of days in a cycle .
根据 到 这 数字 的 天 在 一个 循环 .

按周天之数。

[naʊ] [aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ˈmeθəd] .
Now I'm going to challenge you with the formation method .
现在 我是 去 到 挑战 你 和 这 形成 方法 .

今搦吾斗阵法，

[ðæts] [laɪk] [ˈʃoʊɪŋ] [ɔːf][jɔː; jər] [skɪlz] [bɪˈfɔːr] [æŋ; ən][ˈekspɜːrt] !
That's like showing off your skills before an expert !
那就是 喜欢 显示 离开 你的 技能 前 一个 专家 ！

乃班门弄斧耳！

[bʌt; bət][ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] [dɪˈsep(ə)n] [ɪnˈvɑːlvd] .
But there must be some deception involved .
但 那里 必须 是 一些 欺骗 涉及 .

但中间必有诈谋，

[ɑːr; ər][juː; jʊ][ɔːl] [əˈwer] [ʌv; əv] [ðɪs] ?
Are you all aware of this ?
是 你 全部 意识到的 的 这 ？

公等知之乎？ ”

[ˈljau][ˌeɪtʃjuːˈei][ˈsed]:
Liao Hua said:
廖 华 说:

廖化曰:

"[ðɪs][wɪl][ˈfɔrli][ˈtrɪk][ˌemˈiː][ˈɪntuː][ˈjuːzɪŋ][maɪ][ˈbæt(ə)][ˈfɔːrˈmeɪ(ə)n]."
" **This will surely trick me into using my battle formation.** "
" 这 将要 一定 诡计 我 进入 使用 我的 战斗 形成 . "

“此必赚我斗阵法，

[haʊˈevər], [ðeɪ][led][æŋ; əŋ][ˈɑːrmi][tuː; tə][əˈtæk][maɪ][ˈrɪr].
However, they led an army to attack my rear.
然而, 他们 引领 一个 军队 到 攻击 我的 后部:

却引一军袭我后也。”

[ˈwei][ˈlæft][ænd; ənd][ˈsed]:
Wei laughed and said:
魏 笑了 和 说:

维笑曰:

"[ðæt][ˈsuːts][ˌemˈiː][ˈpɜːrfɪktli]."
" **That suits me perfectly.** "
" 那 西装 我 完美 . "

“正合我意。”

[ˈzæŋ,ˈʒɑːŋ][ˈji:],
Zhang Yi,
张 易,

即令张翼、

[ˈljau][ˌeɪtʃjuːˈei],
Liao Hua,
廖 华,

廖化，

[hiː; hi][led]-, -[ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][ˈæmbʊʃ][bɪˈhaɪnd][ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n].
He led 10,000 soldiers to ambush behind the mountain.
他 引领 -, - 士兵 到 伏击 在后面 这 山:

引一万兵去山后埋伏。

[ðə; ði][ˈnekst][ˈdeɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈwei][kəmˈpliːtli][əˈnaɪələrtɪd][ðə; ði][ˈtruːps][ˌɹv; əv][ðə; ði][ˈnaɪn][ˈstrɔːŋhəʊldz].
Jiang Wei completely annihilated the troops of the nine strongholds.
江 魏 完全地 彻底消灭 这 军队 的 这 九 堡垒:

姜维尽拔九寨之兵，

[ˌaɪˈtiː][wɹɹ; wəz][dɪˈstrɪbjʊːtɪd][bɪˈfɔːr][ˈtʃɪˈʃæn].
It was distributed before Qishan.
它 曾是 分布式 前 岐山:

分布于祁山之前。

[ˈsaɪmə][ˈwæŋ][led][hɪz; ɪz][ˈtruːps][əˈwei][ˈfrʌm; frəm][ˈweiˌnɑːn].
Sima Wang led his troops away from Weinan.
西玛 王 引领 他的 军队 离开 从 渭南:

司马望引兵离了渭南，

[bɪˈfɔːr][ˈriːtʃɪŋ][ˈtʃɪˈʃæn],
Before reaching Qishan,
前 到达 岐山,

径到祁山之前，

[hi:; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [spoʊk] [wɪð; wɪθ][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈweɪ] .
He went out and spoke with Jiang Wei .
他 去 出去 和 辐 和 江 魏 .
出马与姜维答话。

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :
维曰:

" [ju:; jʊ] [ˈtʃælɪndʒ] [ˌem 'i:][tu:; tə][ə, eɪ][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] [fɔr'meɪʃənz] . "
" You challenge me to a battle of formations . "
" 你 挑战 我 到 一个 战斗 的 阵型 . "
“汝请吾斗阵法，

[ʃoʊ] [ˌem 'i:][ðə; ði] [kɒ:θ] [fɜ:rst] .
Show me the cloth first .
展示 我 这 布 第一的 .
汝先布与吾看。”

[ðə; ði] [kɒ:θ] [wʌz; wəz] [ə'reɪndʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑ:gwə] ([eɪt] [ˈtraɪ,græm]) .
The cloth was arranged into the shape of the Bagua (Eight Trigrams) .
这 布 曾是 安排 进入 这 形状 的 这 八卦 (八 三卦) .
望布成了八卦。

[ˈweɪ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Wei laughed and said :
魏 笑了 和 说 :
维笑曰:

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] [fɔr'meɪʃənz] [aɪ][hæv; həv] [set] [ʌp] . "
" This is the method of the Eight Formations I have set up . "
" 这 是 这 方法 的 这 八 阵型 我 有 放 向上 . "
“此即吾所布八阵之法也，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ə'tækɪŋ] [ˌem 'i:] [naʊ] ,
You are attacking me now ,
你 是 攻击 我 现在 ,
汝今盗袭，

[ˈnʌθɪŋ] [səɪ'praɪzɪŋ] !
Nothing surprising !
没有什么 奇怪 !
何足为奇! ”

[ˈwæn] [sed] :
Wang said :
王 说 :
望曰:

" [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv][ˈstoʊlən] [ˈsʌmwʌn] [ˈɛlsɪz] [ˈmeθədz] ! "
" You too have stolen someone else's methods ! "
" 你 也 有 被盗 某人 其他人的 方法 ! "
“汝亦窃他人之法耳! ”

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :
维曰:

[haʊ] [ˈmeni] [ˌveəri:'eɪʃənz] [kæn; kən] [ðɪs] [fɔ:ɹ'meɪʃ(ə)n][hæv; həv] ?
How many variations can this formation have ?
如何 许多 变体 能 这 形成 有 ?
“此阵凡有几变? ”

[ˈwæŋ] [ˈʒəʊ] [sed] :
Wang Xiao said :
王 肖 说 :

望笑曰:

" [sɪns] [aɪ][kæn; kən] [sprɛd] [aɪ ˈti:] [aʊt] ,
" Since I can spread it out ,
" 自从 我 能 传播 它 出去 ,

“吾既能布，

[ˈwʊdnt] [aɪ ˈti:] [tʃeɪndʒ] ?
Wouldn't it change ?
不会 它 改变 ?

岂会变？

[ðɪs] [fɔ: rˈmeɪ](ə)n] [hæz; həz] [ˈeɪtɪ] - [wʌn] [ˌveəri:ˈeɪfənz] .
This formation has eighty - one variations .
这 形成 有 八十 - 一 变体 :

此阵有九九八十一变。”

[ˈweɪ] [læft] [ænd; ɐnd] [sed] :
Wei laughed and said :
魏 笑了 和 说 :

维笑曰:

" [traɪ][tu:; tə] [trænsˈfɔ:rm] [jɔ: rˈself] . "
" Try to transform yourself . "
" 尝试 到 转换 你自己 . "

“汝试变来。”

[ðə; ðɪ] [fɔ: rˈmeɪ](ə)n] [tʃeɪndʒd] [ˈsevrəl] [taɪmz] [æz; əz][aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [əbˈzɜ:rvd] .
The formation changed several times as it was observed .
这 形成 已更改 一些 时代 作为 它 曾是 观察到 :

望入阵变了数番，

[əˈpɑ:n] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ˈbæt(ə)] , [hi:; hi] [sed] :
Upon returning to battle , he said :
之上 返回 到 战斗 , 他 说 :

复出阵曰:

[du:][ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [maɪ] [ˌtrænsfərˈmeɪ](ə)n] ?
Do you recognize my transformation ?
做 你 认出 我的 转型 ?

“汝识吾变否？ ”

[ˈweɪ] [læft] [ænd; ɐnd] [sed] :
Wei laughed and said :
魏 笑了 和 说 :

维笑曰:

" [maɪ] [fɔ: rˈmeɪ](ə)n] [ˈfɑ:louz] [ðə; ðɪ] - [ˈsaɪkəlz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈhevəns] . "
" My formation follows the 365 cycles of the heavens . "
" 我的 形成 跟随 这 - 循环 的 这 天 . "

“吾阵法按周天三百六十五

[tʃeɪndʒ] .
Change .
改变 .

变。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ][frɑ:g][æɪt; ət][ðə; ðɪ] [ˈbɑ:təm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wel] .
You are a frog at the bottom of a well .
你 是 一个 青蛙 在 这 底部 的 一个 出色地 .

汝乃井底之蛙，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ˈfæðəm] [ɪts] [prəˈfaʊnd] [ˈmɪstərɪz] ！
How can one fathom its profound mysteries ！
如何 能 一 捉摸 它是 深刻的 谜团 ！
安知玄奥乎！

" [ˈhoʊpfəli] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [əˈweɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] [rɪˈfɔːrm] . "
" Hopefully , you are aware of this reform . "
" 希望 , 你 是 意识到的 的 这 改革 . "
“望自知有此变法，

[aɪ] [ˈhævnt] [ˈlɜːrnɪd] [aɪ ˈtiː][ɔːl] .
I haven't learned it all .
我 还没有 学习 它 全部 .
实不曾学全，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈlʌktəntli] [ˈɑːrgjuːd] , "
He then reluctantly argued , "
他 然后 勉强 争论 , "
乃勉强折辩曰：“

[aɪ][dəʊnt] [brɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .
I don't believe it .
我 不 相信 它 .
吾不信，

[traɪ][tuː; tə] [trænsˈfɔːrm] [aɪ ˈtiː] .
Try to transform it .
尝试 到 转换 它 .
汝试变来。

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :
“维曰：“

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [send] [ˈden] [ˌeɪ ˈaɪ] [aʊt] .
You should send Deng Ai out .
你 应该 发送 邓 人工智能 出去 .
汝教邓艾出来，

[aɪ] [wɪl] [ʃoʊ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
I will show it to him .
我 将要 展示 它 到 他 .
吾当布与他看。

[ˈwæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 :
“望曰：“

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈden] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒɪz] .
General Deng has his own brilliant strategies .
一般的 邓 有 他的 自己的 杰出的 策略 .
邓将军自有良谋，

[nɑːt][ə; eɪ] [ɡʊd] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Not a good formation .
不是 一个 好的 形成 .
不好阵法。

[ˈweɪ] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Wei laughed loudly and said :
魏 笑了 高声 和 说 :
“维大笑曰：“

[ˈwʌt] [ˈbrɪliənt] [plæn][duː][juː; jɔː][hæv; həv] ?
What brilliant plan do you have ?
什么 杰出的 计划 做 你 有 ？

有何良谋！

[haʊˈevər] , [aɪ] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jɔː] [haʊ] [tuː; tə] [trɪk] [em ˈiː][ˈɪntuː] [ˈsetɪŋ] [ʌp] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
However , I will teach you how to trick me into setting up this formation .
然而 , 我 将要 教 你 如何 到 诡计 我 进入 环境 向上 这 形成 .

不过教汝赚吾在此布阵，

[bʌt; bət][hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][maɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] !
But he led his troops to attack the back of my mountain !
但 他 引领 他的 军队 到 攻击 这 后退 的 我的 山 ！

他却引兵袭吾山后耳！

[ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Wang was greatly alarmed .
王 曾是 非常 惊慌 .

“望大惊，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ænd; ənd] [ɪnˈɡerɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ] [kerˈɑːtɪk] [ˈbæt(ə)] . . .
Just as they were about to advance and engage in a chaotic battle . . .
只是 作为 他们 是 关于 到 进步 和 从事 在 一个 混乱 战斗 . . .

恰欲进兵混战，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][wɪð; wɪθ][ðə; ði][tɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wɪp] .
He was pointed at with the tip of a whip .
他 曾是 尖 在 和 这 提示 的 一个 鞭 .

被维以鞭梢一指，

[ðə; ði] [truːps] [ɑːn][bəʊθ] [flæŋks] [ədˈvænst] [fɜːrst] .
The troops on both flanks advanced first .
这 军队 在 两个都 侧翼 先进的 第一的 .

两翼兵先出，

[ðə; ði] [ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] [huː] [wɜːr; wər] [kɪld] [əˈbændənd] [ðer; ðər][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [ˈwepənz] .
The Wei soldiers who were killed abandoned their armor and weapons .
这 魏 士兵 WHO 是 被杀 弃 他们的 盔甲 和 武器 .

杀的那魏兵弃甲抛戈，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They all fled for their lives .
他们 全部 逃亡 为了 他们的 生活 .

各逃性命。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdɛŋ] [ˌeɪ ˈaɪ] [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [ˈvæŋɡɑːrd] [ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði]
Meanwhile , Deng Ai urged his vanguard Zheng Lun to attack the rear of the
同时 , 邓 人工智能 敦促 他的 先锋 郑 lun 到 攻击 这 后部 的 这
[ˈmaʊnt(ə)n] .
mountain .
山 .

却说邓艾催督先锋郑伦来袭山后。

[ˈlʌn] [hæd; həd][dʒʌst] [tɜːrnd] [ðə; ði][ˈkɔːrnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Lun had just turned the corner of the mountain ,
lun 有 只是 转向 这 角落 的 这 山 ,

伦刚转过山角，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪərd] .
Suddenly a cannon fired .
突然 一个 大炮 被解雇 .

忽然一声炮响，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:rnz] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The sound of drums and horns filled the air .
这 声音 的 鼓 和 角 已填 这 空气 .
鼓角喧天，

[ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [wʌz; wəz] [lɔ:ntʃt] :
The ambush was launched :
这 伏击 曾是 发射 :
伏兵杀出：

[ðə; ði][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ˈdʒen(ə)rəl] .
The leading general .
这 领导 一般的 .
为首大将。

[ðɪs] [ɪz][ˈljau][,eitʃju:ˈei] .
This is Liao Hua .
这 是 廖 华 .
乃廖化也。

[bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [tu:] [kɒd; kəd][rɪˈplaɪ] ,
Before the two could reply ,
前 这 二 可以 回复 ,
二人未及答话，

[wer] [ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [mi:t] ,
Where the two horses meet ,
在哪里 这 二 马匹 见面 ,
两马交处，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [baɪ][ˈljau][,eitʃju:ˈei] .
He was stabbed by Liao Hua .
他 曾是 刺伤 经过 廖 华 .
被廖化一刀，

[ˈzeŋ] [ˈlʌn] [wʌz; wəz] [kɪld] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Zheng Lun was killed on horseback .
郑 lun 曾是 被杀 在 马背 .
斩郑伦于马下。

[ˈdɛŋ] [,eɪ ˈaɪ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] .
Deng Ai was greatly alarmed .
邓 人工智能 曾是 非常 惊慌 .
邓艾大惊，

[wen] [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ˈheɪstɪli] [rɪˈtri:tɪŋ] ,
When the troops were hastily retreating ,
什么时候 这 军队 是 草草 撤退 ,
急勒兵退时，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ʒi:] [led] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [əˈtæk] .
Zhang Yi led an army to attack .
张 易 引领 一个 军队 到 攻击 .
张翼引一军杀到。

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击
两下夹攻，

[ðə; ði][ˈweɪ][ˈɑ:rmɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] .
The Wei army suffered a major defeat .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .
魏兵大败。

- [stændz] [aʊt] ,
Aisheming stands out ,
- 站立 出去 ,

艾舍命突出，

[hiː; hi][wʌz; wəz][hɪt][baɪ] [fɔːr] ['æərəʊs] .
He was hit by four arrows .
他 曾是 打 经过 四 箭头 。

身被四箭。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ˈweɪ,nɑːn] [ˈvɪlɪdʒ] ,
When they arrived at Weinan Village ,
什么时候 他们 到达的 在 渭南 村庄 。

奔到渭南寨时，

[ˈsaɪmə] [ˈwæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] .
Sima Wang also arrived .
西玛 王 还 到达的 。

司马望亦到。

[ðə; ði] [tuː] [dɪ'skʌst] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðer; ðər] [truːps] .
The two discussed a plan to withdraw their troops .
这 二 讨论 一个 计划 到 提取 他们的 军队 。

二人商议退兵之策。

[ˈwæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 。

望曰：“

[ˈriːs(ə)ntli] , [ˈjuː][ˌɑːn; ʃæn] , [ðə; ði][ˈruːlər][ʌv; əv] [ˈjuː] ,
Recently , Liu Shan , the ruler of Shu ,
最近 , 刘 山 , 这 统治者 的 舒 ,

近日蜀主刘禅，

[hiː; hi] [ˈfeɪvərd] [ðə; ði] [ˈjuːnək] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [haʊ] .
He favored the eunuch Huang Hao .
他 受青睐 这 宦官 黄 郝 。

宠幸中贵黄皓，

[ðeɪ] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They indulged in wine and women day and night .
他们 沉溺其中 在 葡萄酒 和 女性 天 和 夜晚 。

日夜以酒色为乐。

[ə; eɪ] [ˈkaʊntər] - [ˈespɪənɑːʒ] [plɑːt][kʊd; kəd][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [rɪˈkɔːl] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] .
A counter - espionage plot could be used to recall Jiang Wei .
一个 柜台 - 间谍 阴谋 可以 是 用过的 到 记起 江 魏 。

可用反间计召回姜维，

[ðɪs] [ˈkraɪsɪs][kæn; kən][biː; bi] [rɪˈzɔːlvd] .
This crisis can be resolved .
这 危机 能 是 已解决 。

此危可解。

[eɪ ˈaɪ] [æskt] [hɪz; ɪz][ædˈvaɪzəz] :
Ai asked his advisors :
人工智能 问 他的 顾问 。

“艾问众谋士曰：”

[huː] [kæn; kən] [ˈentər] [ˈsiːtʃwaːn][tuː; tə] [kəˈmjuːnɪkət] [wɪð; wɪθ][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [haʊ] ?
Who can enter Sichuan to communicate with Huang Hao ?
WHO 能 进入 四川 到 交流 和 黄 郝 ？

谁可入蜀交通黄皓？

[brɪʃɔːrɪ] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

“言未毕，

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [rɪˈspɒndɪd] :
One person responded :
一 人 回应 :

一人应声曰:”

[aɪ][,eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] .
I am willing to go .
我 是 愿意的 到 去 .

某愿往。

" [eɪˈaɪ] - ,
" **Ai Shizhi** ,
" 人工智能 - ,

“艾视之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dæŋ] [dʒʌŋ][frʌm; frəm] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] .
He was Dang Jun from Xiangyang .
他 曾是 当 俊 从 向阳 .

乃襄阳党均也。

[,eɪˈaɪ] ,
Ai Daxi ,
人工智能 大溪 ,

艾大喜，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ˈpɑːrtɪ] [ˈmembər] [ɔːl] [brɔːt] [ɡoʊld][ænd; ænd][ˈdʒuːəlz, ˈdʒuːlɪz] ,
Even if the party members all brought gold and jewels ,
甚至 如果 这 派对 成员 全部 带来 金子 和 珠宝 ,

即令党均赍金珠宝物，

[hiː; hi] [went] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈdu] [tuː; tə] [miːt] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [haʊ] .
He went directly to Chengdu to meet Huang Hao .
他 去 直接地 到 成都 到 见面 黄 郝 .

径到成都结连黄皓，

[ˈspredɪŋ] [ˈruːməz]
Spreading rumors
传播 谣言

布散流言，

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] [rɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈempərər] .
It is said that Jiang Wei resented the emperor .
它 是 说 那 江 魏 怨恨 这 皇帝 .

说姜维怨望天子，

[hiː; hi] [suːn] [səˈrendəd] [tuː; tə][ˈweɪ] .
He soon surrendered to Wei .
他 很快 投降 到 魏 .

不久投魏。

[ˈðerfɔːr] , [ˈevriwʌn] [ɪn] [ˈtʃʌŋˈdu] [sed] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
Therefore, everyone in Chengdu said the same thing .
所以 , 每个人 在 成都 说 这 相同的 事物 .

于是成都人人所说皆同。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [haʊ] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ði] [ˈleɪtər] [ˈbɔːrd] .
Huang Hao informed the Later Lord .
黄 郝 知情的 这 之后 主 .

黄皓奏知后主，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [di'spætʃt] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt]
He immediately dispatched someone to summon Jiang Wei to the court
他立即地已派出某人到召唤江魏到这法庭
[ˌoʊvərˈnaɪt] .
overnight .
过夜

即遣人星夜宣姜维入朝。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ][hæd; həd] [bɪn] [ˈtʃælɪndʒɪŋ] [ðəm; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)][fɔːr; fər] [deɪz] .
Meanwhile , Jiang Wei had been challenging them to battle for days .
同时,江魏有到过具有挑战性的他们到战斗为了天

却说姜维连日搦战，

[ˈdɛŋ] [eɪ ˈaɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈstedfæst] [ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Deng Ai remained steadfast and refused to engage in battle .
邓人工智能剩余坚定不移和拒绝到从事在战斗

邓艾坚守不出。

[ˈweɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [səˈspɪʃəs] .
Wei was very suspicious .
魏曾是非常可疑的

维心中甚疑。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] [əˈraɪvd] .
Suddenly , a mission arrived .
突然,一个使命到达的

忽使命至。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈweɪ][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Zhao Wei was summoned to the capital .
赵魏曾是 被召唤到 这 首都

诏维入朝。

[ˈweɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [wʌt] [wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][ɑːn] .
Wei didn't know what was going on .
魏没有知道什么曾是去在

维不知何事，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
They had no choice but to return to the capital .
他们有 不 选择 但 到 返回 到 这 首都

只得班师回朝。

[ˈdɛŋ] [eɪ ˈaɪ] ,
Deng Ai ,
邓人工智能,

邓艾、

[ˈsaɪmə] [ˈwæŋ] [nuː] [ðæt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ][hæd; həd] [ˈfɔːləŋ] [ˈɪntuː][ə; eɪ][træp] .
Sima Wang knew that Jiang Wei had fallen into a trap .
西玛王知道那江魏有倒下进入一个陷阱

司马望知姜维中计，

[ðeɪ] [ðen] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] [frʌm; frəm][ˈweɪ,nɑːn] .
They then withdrew their troops from Weinan .
他们然后退出他们的军队从渭南

遂拔渭南之兵，

[ðeɪ] [ðen] [bːntʃt] [ə; eɪ] [sərˈpraɪz] [əˈtæk] .
They then launched a surprise attack .
他们然后发射一个惊喜攻击

随后掩杀。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[lə] [jɪz] [kæm'peɪn] [ə'genst] [tʃi:] [wʌz; wəz] ['θwɔ:rtɪd] [baɪ] [spaɪz] .
Le Yi's campaign against Qi was thwarted by spies .
乐 易的 活动 反对 齐 曾是 受挫 经过 间谍 :

乐毅伐齐遭间阻，

[jʊ'eɪ] [,ɛf i 'aɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] ['enəmi] [bʌt; bət] [wʌz; wəz] ['slændərt] [ænd; ənd] [sent] [bæk] .
Yue Fei defeated the enemy but was slandered and sent back .
岳 费 战败 这 敌人 但 曾是 诽谤 和 发送 后退 :

岳飞破敌被谗回。

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 :

未知胜负如何，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[tʃæptər] - ['kaʊ] [maʊ] [daɪz] ['draɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʃæriət] [æt; ət] [ðə; ði] ['sʌðərn] [geɪt] ; ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['weɪ]
Chapter 114 Cao Mao Dies Driving His Chariot at the Southern Gate ; Jiang Wei
章 - 曹 毛泽东 死亡 驾驶 他的 战车 在 这 南方 门 ; 江 魏
[ə'bændənz] [greɪn] [ænd; ənd] [wɪnz] ['oʊvər] [ðə; ði] ['weɪ] ['ɑ:ɹmi]
Abandons Grain and Wins Over the Wei Army
放弃 粮食 和 胜利 超过 这 魏 军队

第一百十四回 曹髦驱车死南阙 姜维弃粮胜魏兵

['mi:nwaɪl] , ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['weɪ] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
Meanwhile , Jiang Wei ordered a retreat .
同时 , 江 魏 订购 一个 撤退 :

却说姜维传令退兵，

[ljaʊ] [,eɪtʃju:'ei] [sed] :
Liao Hua said :
廖 华 说 :

廖化曰：

" [wen] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [fi:ld] ,
When the general is in the field ,
" 什么时候 这 一般的 是 在 这 场地 ,

“将在外，

[ðer; ðər] [ɑ:r; əɪ] [taɪmz] [wen] [ə; eɪ] ['ru:lərz] ['ɔ:rdərz] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [əu'beɪd] .
There are times when a ruler's orders cannot be obeyed .
那里 是 时代 什么时候 一个 统治者的 订单 不能 是 服从 :

君命有所不受。

[ɔ:'ðoo] [ðer; ðər] [ɪz] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [naʊ] ,
Although there is an imperial edict now ,
虽然 那里 是 一个 帝国 法令 现在 ,

今虽有诏，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [ækt] [naʊ] . " " **It is not advisable to act now** . " "
" 它 是 不是 建议 到 行为 现在 : " "

未可动也。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈjiː] [sed] :
Zhang Yi said :
张 易 说 :

张翼曰：

" [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ˈfuː] [hæv; həv] [bɪn] [ˈweɪdʒɪŋ] [wɔːr] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][fɔːr; fər] [ˈjɪrz] .
The people of Shu have been waging war against the Great General for years .
" 这 人们 的 舒 有 到过 工资 战争 反对 这 伟大的 一般的 为了 年 .
"
"

“蜀人为大将军连年动兵，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈhɑːbəd] [rɪˈzentmənt] ;
They all harbored resentment ;
他们 全部 藏匿 怨恨 ;

皆有怨望；

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmoʊmənt][ʌv; əv] [ˈvɪktəri] .
We should take advantage of this moment of victory .
我们 应该 拿 优势 的 这 片刻 的 胜利 .

不如乘此得胜之时，

[rɪˈkɔːl] [ðə; ði] [truːps] .
Recall the troops .
记起 这 军队 .

收回人马，

[tuː; tə] [ˌriːəʃʊr] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l]
To reassure the people
到 保证 这 人们

以安民心，

[lets] [kriˈeɪt] [ə; eɪ] [ˈbetər] [plæn] .
Let's create a better plan .
我们来吧 创造 一个 更好的 计划 .

再作良图。”

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [ɡʊd] . "
good . "
" 好的 . "

“善。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ɔːl] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔː] .
He then ordered all troops to retreat in accordance with the law .
他 然后 订购 全部 军队 到 撤退 在 根据 和 这 法律 .

遂令各军依法而退。

[ˈljau] [huːz] [feɪt]
Liao Hua's fate
廖 华的 命运

命廖化、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈjiː] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [rɪr] .
Zhang Yi covered the rear .
张 易 涵盖 这 后部 .

张翼断后，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['wei] [tru:ps] [frʌm; frəm] [pər'su] [ðem; ðəm] .
To prevent Wei troops from pursuing them .
到 防止 魏 军队 从 追求 他们 .
以防魏兵追袭。

[ˈmi:nwaɪ] , [ˈden] [eɪ 'aɪ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pər'su:t] .
Meanwhile , Deng Ai led his troops in pursuit .
同时 , 邓 人工智能 引领 他的 军队 在 追逐 .
却说邓艾引兵追赶，

[ðə; ði] ['bænərz] [ʌ; əv][ðə; ði] [ˈju:] ['soʊldʒərz] [ə'hed] [wɜ:r; wər] [ˈni:tli] [ə'reɪndʒd] .
The banners of the Shu soldiers ahead were neatly arranged .
这 横幅 的 这 舒 士兵 前方 是 整齐地 安排 .
只见前面蜀兵旗帜整齐，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] ['sləʊli] [rɪ'tri:tɪd] .
The men and horses slowly retreated .
这 男人 和 马匹 缓慢地 撤退 .
人马徐徐而退。

[eɪ 'aɪ] [tæn] [sed] :
Ai Tan said :
人工智能 谭 说 :

艾叹曰：

" [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈwei] [ˈtru:li] ['mæstərd] [ðə; ði] ['meθədz] [ʌ; əv][ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] ! "
" **Jiang Wei truly mastered the methods of Zhuge Liang !** "
" 江 魏 真的 精通 这 方法 的 诸葛亮 梁 ！ "
“姜维深得武侯之法也！ ”

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [dɜrd] [nɑ:t] [pər'su:] .
Therefore , they dared not pursue .
所以 , 他们 敢于 不是 追求 .
因此不敢追赶，

[lə] [dʒʌŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tuː; tə] [ˈtʃɪʃæn] ['vɪlɪdʒ] .
Le Jun returned to Qishan Village .
乐 俊 返回 到 岐山 村庄 .
勒军回祁山寨去了。

[naʊ] , [wen] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈwei] [ə'raɪvd] [ɪn] [ˈtʃʌŋ'du] ,
Now , when Jiang Wei arrived in Chengdu ,
现在 , 什么时候 江 魏 到达的 在 成都 ,
且说姜维至成都，

[hi; hi] [went] [tuː; tə] [si:] [ðə; ði][læst] ['empərər] .
He went to see the last emperor .
他 去 到 看 这 最后的 皇帝 .
入见后主，

[ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)ŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪ'kɔ:l] .
Inquire about the reason for the recall .
查询 关于 这 原因 为了 这 记起 .
问召回之故。

[ðə; ði] ['leɪtər] [lɔ:rd] [sed] :
The Later Lord said :
这 之后 主 说 :

后主曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['steɪfənd] [ɑ:n][ðə; ði] [frʌn'tɪr] [fɔ:r; fər][ju; jʊ] . "
" **I am stationed on the frontier for you** . "
" 我 是 驻 在 这 边境 为了 你 . "
“朕为卿在边庭，

[bɔːŋ] [taɪm] [noʊ] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtiːtʃər]
Long time no return to the teacher
长的 时间 不 返回 到 这 老师

久不还师，

[fɪərɪŋ] [tuː; tə] [ɪɡˈzɔːst] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ,
Fearing to exhaust the soldiers ,
恐惧 到 排气 这 士兵 ,

恐劳军士，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [hɪrˈbaɪ] [ˈsʌmən] [juː; jə] [bæk] [tuː; tə] [kɔːrt] .
Therefore , I hereby summon you back to court .
所以 , 我 特此 召唤 你 后退 到 法庭 .

故诏卿回朝，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
There was no other intention .
那里 曾是 不 其他 意图 .

别无他意。”

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [jɜːr; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [ˈstrɔːŋhoʊld] [æt; ət] [tʃɪˈʃæn] . "
" Your subject has already captured the stronghold at Qishan . "
" 你的 主题 有 已经 捕获 这 据点 在 岐山 . "

“臣已得祁山之寨，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] ,
Just as he was about to finish ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 结束 ,

正欲收功，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈbændənd] [ˌhæfˈweɪ] .
Unexpectedly , it was abandoned halfway .
不料 , 它 曾是 弃 半 .

不期半途而废。

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][træp] [set] [baɪ] [ˈden] [eɪ ˈaɪ] [tuː; tə] [soʊ] [ˈdɪskɔːrd] .
This must be a trap set by Deng Ai to sow discord .
这 必须 是 一个 陷阱 放 经过 邓 人工智能 到 母猪 Discord .

此必中邓艾反间之计矣。”

[ðə; ði] [læst] [ˈempərər] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The last emperor remained silent .
这 最后的 皇帝 剩余 沉默的 .

后主默然不语。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] [ðen] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Jiang Wei then reported :
江 魏 然后 据报道 :

姜维又奏曰：

" [jɜːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [swɛəz] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈtreɪtəz] . "
" Your subject swears to punish the traitors . "
" 你的 主题 发誓 到 惩治 这 叛徒 . "

“臣誓讨贼，

[tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈkʌntriːz] [ˈkaɪndnəs] .
To repay the country's kindness .
到 偿还 这 该国的 仁慈 .

以报国恩。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [duː][nɑːt] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ˈpeti] [men] .
Your Majesty , do not listen to the words of petty men .
你的 威严 , 做 不是 听 到 这 字 的 小气 男人 .
陛下休听小人之言，

[ðɪs] [ˈreɪzɪz] [daʊts] .
This raises doubts .
这 提高 疑虑 .
致生疑虑。”

[ˈæftər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [ˈsaɪləns] , [ðə; ði] [læst] [ˈempərər] [sed] :
After a long silence , the last emperor said :
后 一个 长的 沉默 , 这 最后的 皇帝 说 :
后主良久乃曰：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [daʊts] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] ; "

" I have no doubts about you ; "
" 我 有 不 疑虑 关于 你 ; "

“朕不疑卿；

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
You should return to Hanzhong .
你 应该 返回 到 汉中 .
卿且回汉中，

[weɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈweɪ] ,
Wait for a change in the state of Wei ,
等待 为了 一个 改变 在 这 状态 的 魏 ,
俟魏国有变，

" [aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [dʌŋ] [əˈɡen] . "

" It may be done again . "
" 它 可能 是 完毕 再次 : "

再伐之可也。”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈweɪ] [saɪd] [æz; əz][hiː; hi] [left] [ðə; ði] [kɔːrt] .
Jiang Wei sighed as he left the court .
江 魏 叹了口气 作为 他 左边 这 法庭 .
姜维叹息出朝，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [hænzɔŋ] [baɪ] [hɪmˈself] .
He went to Hanzhong by himself .
他 去 到 汉中 经过 他自己 .
自投汉中去讫。

[ˈmiːnwaɪl] , [dæŋ] [dʒʌŋ] [rɪˈtʃːrɪnd] [tuː; tə] [tʃɪˈʃæn] [ˈvɪlɪdʒ] .
Meanwhile , Dang Jun returned to Qishan Village .
同时 , 当 俊 返回 到 岐山 村庄 :
却说党均回到祁山寨中，

[ɪnˈfɔːrm] [ðem; ðəm][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] .
Inform them of this matter .
通知 他们 的 这 事情 .
报知此事。

[ˈdɛŋ] [eɪ ˈaɪ] [sed] [tuː; tə][ˈsaɪmə] [ˈwæŋ] :
Deng Ai said to Sima Wang :
邓 人工智能 说 到 西玛 王 :
邓艾与司马望曰：

" [dɪsˈhɑːrməni] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈruːləɹ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts] "

" Disharmony between the ruler and his subjects "
" 不和谐 之间 这 统治者 和 他的 主题 "

“君臣不和，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ɪnˈtɜːrn(ə)l] [ˈtɜːrmɔɪl] .
There must be internal turmoil .
那里 必须 是 内部的 动荡 .

必有内变。”

[ðen] [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [dæŋ] [dʒʌŋ][tuː; tə] [ˈentər] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Then he ordered Dang Jun to enter Luoyang .
然后 他 订购 当 俊 到 进入 洛阳 .

就令党均入洛阳，

[ɪnˈfɔːrm] [ˈsaɪmə][ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] .
Inform Sima Zhao .
通知 西玛 赵 .

报知司马昭。

[ɡreɪt] [dʒɔɪ] ,
Great joy ,
伟大的 喜悦 ,

昭大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈhɑːbəd] [æmˈbɪʃənz] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ˈʃuː] .
He then harbored ambitions to conquer Shu .
他 然后 藏匿 抱负 到 征服 舒 .

便有图蜀之心，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ˈdʒiːə] [ˈtʃŋ] , [ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ɡɑːrd] :
He then asked Jia Chong , the Commander of the Central Guard :
他 然后 问 贾 钟 , 这 指挥官 的 这 中央 警卫 :

乃问中护军贾充曰：

" [aɪ] [wɪl] [naʊ] [əˈtæk] [ˈʃuː] . "
" I will now attack Shu . "
" 我 将要 现在 攻击 舒 . "

“吾今伐蜀，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "

如何？ ”

[ˈtʃŋ] [sed] :
Chong said :
钟 说 :

充曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [əˈtæk] . "
" It is not advisable to attack . "
" 它 是 不是 建议 到 攻击 . "

“未可伐也。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [səˈspɪʃəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][lɔːrd] .
The emperor was suspicious of his lord .
这 皇帝 曾是 可疑的 的 他的 主 .

天子方疑主公，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [rɪˈliːst] [ˈlaɪtlɪ] . . .
If it is released lightly . . .
如果 它 是 发布 轻轻 . . .

若一旦轻出，

[ɪnˈtɜːrn(ə)l] [straɪf] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] .
Internal strife is inevitable .
内部的 冲突 是 不可避免的 .

内难必作矣。

[læst] [jɪr] , [ə; eɪ] ['jeləʊ] ['drægən][wʌz; wəz] [si:n] [twais] [ɪn][ðə; ði] [wel] [æt; ət] .
Last year , a yellow dragon was seen twice in the well at Ningling .
最后的 年 , 一个 黄色的 龙 曾是 已见 两次 在 这 出色地 在 宁灵 .
旧年黄龙两见于宁陵井中,

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['ɔ:fərd] [ðer; ðər] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] .
The officials offered their congratulations .
这 官员 提供 他们的 恭喜!
群臣表贺,

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] ['oʊmən] ;
It was considered an auspicious omen ;
它 曾是 经过考虑的 一个 吉祥 预兆 ;
以为祥瑞;

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
天子曰:"

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] ['oʊmən] .
It is not an auspicious omen .
它 是 不是 一个 吉祥 预兆 .
非祥瑞也。

[ðə; ði] ['drægən] [reprɪ'zents] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['ru:lər] .
The dragon represents the image of a ruler .
这 龙 代表 这 图像 的 一个 统治者 .
龙者君象,

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ɪn][ðə; ði] ['hevəns] .
It is not in the heavens .
它 是 不是 在 这 天 .
乃上不在天,

[daʊn] [ðer; ðər] , [nɑ:t][ɪn][ðə; ði] [fi:ldz] .
Down there , not in the fields .
向下 那里 , 不是 在 这 字段 .
下不在田,

[bent] ['ɪntu:][ðə; ði] [wel] ,
Bent into the well ,
弯曲 进入 这 出色地 ,
屈于井中,

[ðɪs] [ɪz][æn; ən]['oʊmən][ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [træpt] [ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
This is an omen of being trapped in a difficult situation .
这 是 一个 预兆 的 存在 被困 在 一个 难的 情况 .
是幽困之兆也。

[hi:; hi] [ðen] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['pəʊəm] [ɪn'taɪtlɪd] " ['hɪd(ə)n] ['drægən] " .
He then composed a poem entitled " Hidden Dragon " .
他 然后 由 一个 诗 标题 " 隐 龙 " .
‘遂作《潜龙诗》一首。

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['pəʊəm]
The meaning of the poem
这 意义 的 这 诗
诗中之意,

[hi:; hi] ['klɪrli] [ə'drest] [hɪz; ɪz][bɔ:rd] .
He clearly addressed his lord .
他 清楚地 已解决 他的 主 .
明明道着主公。

[hɪz; ɪz][ˈpəʊəm] [riːdz] :
His poem reads :
他的 诗 阅读 :

其诗曰:

" [əˈlæs] , [ðə; ði][ˈdræɡən][ɪz] [træpt] ! "
" Alas , the dragon is trapped ! "
" 唉 , 这 龙 是 被困 ! "

“伤哉龙受困，

[wʌn] [mʌst; məst][nɑ:t] [li:p] [ˈɪntu:][ðə; ði] [əˈbɪs] .
One must not leap into the abyss .
一 必须 不是 飞跃 进入 这 深渊 :

不能跃深渊。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɑ:t][flaɪ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪlki] [wei] .
He could not fly up to the Milky Way .
他 可以 不是 飞 向上 到 这 乳白色 方式 :

上不飞天汉，

[ðə; ði] [fiːld] [brɪˈloʊ] [ɪz][nɑ:t][ˈvɪzəb(ə)l] .
The field below is not visible .
这 场地 以下 是 不是 可见的 :

下不见于田。

[,aɪ ˈtiː] [dwelz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [wel] .
It dwells at the bottom of the well .
它 居住地 在 这 底部 的 这 出色地 :

蟠居于井底，

[ˈloʊtʃ] [ænd; ænd] [iːlz] [dɑːnst] [brɪˈfɔːr] [ðem; ðəm] .
Loaches and eels danced before them .
泥鳅 和 鳗鱼 跳舞 前 他们 :

鳅鳢舞其前。

[ˈhɪd(ə)n] [tiːθ] [ænd; ænd] [klɔːz] ,
Hidden teeth and claws ,
隐 牙齿 和 爪子 ,

藏牙伏爪甲，

[əˈlæəs] , [aɪ] [fiːl] [ðə; ði] [seɪm] [wei] !
Alas , I feel the same way !
唉 , 我 感觉 这 相同的 方式 !

嗟我亦同然！’

[ˈsaɪmə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Sima Zhao was furious upon hearing this .
西玛 赵 曾是 狂怒 之上 听力 这 :

“司马昭闻之大怒，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈdʒiːə] [ˈtʃŋ] :
He said to Jia Chong :
他 说 到 贾 钟 :

谓贾充曰:

" [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [ˈemjuleɪt] [ˈkɑʊ] [fæŋ] ! "
" This person wants to emulate Cao Fang ! "
" 这 人 想要 到 仿真 曹 方 ! "

“此人欲效曹芳也！

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [plæn] [əˈhed] . . .
If we don't plan ahead . . .
如果 我们 不 计划 前方 . . .

若不早图，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʃɒrli] [hɑːrm][em 'iː] .
He will surely harm me .
他 将要 一定 伤害 我 ：

彼必害我。”

[ˈtʃɒŋ] [sed] :
Chong said :
钟 说 ：

充曰：

" [aɪ][ei 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][plæn][fɔːr; fər][maɪ][bɔːrd] [ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] . "
" I am willing to plan for my lord sooner or later . "
" 我 是 愿意的 到 计划 为了 我的 主 很快 或者 之后 。”

“某愿为主公早晚图之。”

[ɪn][ðə; ði] [fɔːrθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈsʌmə] [ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈɪrə] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈweɪ]
In the fourth month of summer in the fifth year of the Ganlu era of the Wei
在 这 第四 月 的 夏天 在 这 第五 年 的 这 - 时代 的 这 魏
[ˈdaɪnəsti] ,
dynasty ,
王朝 ，

时魏甘露五年夏四月，

[ˈsaɪmə][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] .
Sima Zhao entered the palace carrying a sword .
西玛 赵 进入 这 宫殿 携带 一个 剑 。

司马昭带剑上殿，

[ʃiː; ʃɪ] [roʊz] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
She rose to greet him .
她 玫瑰 到 迎接 他 。

髦起迎之。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [rɪˈpɔːrtɪd] :
All the ministers reported :
全部 这 部长们 据报道 ：

群臣皆奏曰：

" [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈdʒɛnərəlz, 'dʒɛnrəlz] [ˈmerɪts] [ɑːr; ər] [ɪˈmeɪzərəbl] . "
" The Great General's merits are immeasurable . "
" 这 伟大的 将军的 优点 是 无法估量的 。”

“大将军功德巍巍，

[tə'geðər] [ðeɪ] [brɪ'keɪm] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒɪn] .
Together they became the Duke of Jin .
一起 他们 成为 这 公爵 的 斤 。

合为晋公，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡræntɪd] [ðə; ði] [naɪn] .
He was granted the Nine Bestowments .
他 曾是 的确 这 九 恩赐 。

加九锡。”

[maʊ] [ˈloʊəɾd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [ˈænsər] .
Mao lowered his head and did not answer .
毛泽东 降低 他的 头 和 做过 不是 回答 。

髦低头不答。

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [lɪʃɛŋ] [sed] :
Zhao Lisheng said :
赵 丽生 说 ：

昭厉声曰：

" [maɪ] [ˈfɑːðər] , [sʌnz] , [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz] [hæv; həv] [ˈrendərd] [greɪt] [ˈsɜːrvɪs] [tuː; tə] [ˈweɪ] . "
" **My father , sons , and brothers have rendered great service to Wei .** "
" 我的 父亲 , 儿子们 , 和 兄弟 有 渲染 伟大的 服务 到 魏 . "
" 吾父子兄弟三人有大功于魏 ,

[naʊ] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒɪn] .
Now he is the Duke of Jin .
现在 他 是 这 公爵 的 斤 .

今为晋公，

[ɪz][aɪ ˈtiː][nɑːt] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [aɪ ˈtiː] ?
Is it not appropriate to obtain it ?
是 它 不是 合适的 到 获得 它 ?

得毋不宜耶？ ”

[maʊ] [ðen] [rɪˈplaɪd] :
Mao then replied :
毛泽东 然后 回复 :

髡乃应曰：

" [der] [juː; jʊ] [ˌdɪsəˈbeɪ] ? "
" **Dare you disobey ?** "
" 敢 你 违 ? " "

“敢不如命？ ”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

[ðə; ði][ˈpəʊəm] " [ˈhɪd(ə)n] [ˈdræɡən] "
The poem " Hidden Dragon "
这 诗 " 隐 龙 "

“《潜龙》之诗，

[ðeɪ] [siː] [juː ˈes][æz; əz] [ˈiːlz] .
They see us as eels .
他们 看 我们 作为 鳗鱼 .

视吾等如鳅鳝，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈetɪkət] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of etiquette is this ?
什么 种类 的 礼仪 是 这 ?

是何礼也？ ”

[maʊ] [kʊd; kəd][nɑːt] [ˈænsər] .
Mao could not answer .
毛泽东 可以 不是 回答 :

髡不能答。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [left] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kəʊld] [læf] .
Zhao left the palace with a cold laugh .
赵 左边 这 宫殿 和 一个 寒冷的 笑 .

昭冷笑下殿，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ɔːd] .
The officials were all awed .
这 官员 是 全部 敬畏 .

众官凜然。

[maʊ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhæərəm] .
Mao returned to the harem .
毛泽东 返回 到 这 后宫 .

髡归后宫，

[ˈsʌmən] [əˈtendənt] [ˈwæŋ] [ˈʃen] ,
Summon Attendant Wang Shen ,
召唤 服务员 王 沈 ,

召侍中王沈、

[ˈʃæŋʃu:] [ˈwæŋ] [dʒei] ,
Shangshu Wang Jing ,
尚书 王 景 ,

尚书王经、

[ˈwæŋ] [ji:; ji][ænd; ənd] [tu:] [ˈʌðər] [əˈtendənts] ,
Wang Ye and two other attendants ,
王 叶 和 二 其他 服务员 ,

散骑常侍王业三人，

[ðei] [went] [ˌɪnˈsaɪd][tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
They went inside to discuss the matter .
他们 去 里面 到 讨论 这 事情 .

入内计议。

[maʊ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Mao wept and said :
毛泽东 哭泣 和 说 :

髡泣曰：

[ˈsaɪmə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈhɑ:bəz] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] .
Sima Zhao harbors rebellious intentions .
西玛 赵 港口 叛逆的 意图 .

“司马昭将怀篡逆，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈkɑ:mən] [ˈnɑ:lɪdʒ] !
It is common knowledge !
它 是 常见的 知识 !

人所共知！

[aɪ] [ˈkænɑ:t] [saɪ] [ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd] [ˈsʌfər] [ðɪs] [hju:,mɪliˈeɪʃn] .
I cannot sit idly by and suffer this humiliation .
我 不能 坐 闲散地经过 和 遭受 这 屈辱 .

朕不能坐受废辱，

" [ju:; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən][kæn; kən] [əˈsɪst] [ˌem ˈi:][ɪn] [dɪˈfi:tɪŋ] [ðəm; ðəm] ! "
" You gentlemen can assist me in defeating them ! "
" 你 先生们 能 协助 我 在 击败 他们 ! "

卿等可助朕讨之！ ”

[ˈwæŋ] [dʒei] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Wang Jing reported :
王 景 据报道 :

王经奏曰：

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [du:k] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ʌv; əv] [ˈlʌ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ber] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][dʒi][ˈfæməli] [ˈsʌfər] .
In the past , Duke Zhao of Lu could not bear to see the Ji family suffer .
在 这 过去的 , 公爵 赵 的 鲁 可以 不是 熊 到 看 这 季 家庭 遭受 .

昔鲁昭公不忍季氏，

[dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [lɔ:st] [ðer; ðər] [ˈkʌntri] ;
Defeated and lost their country ;
战败 和 丢失的 他们的 国家 ;

败走失国；

[ðə; ði][ˈsaɪmə][ˈfæməli][hæz; həz][held][ˌsɪɡnɪfɪkənt][ˈpaʊə][fɔːr; fər][ə; eɪ][lɔːŋ][ˈtaɪm][ˈnaʊ].
The Sima family has held significant power for a long time now.
这 西玛 家庭 有 握住 重要的 力量 为了 一个 长的 时间 现在 .

今重权已归司马氏久矣，

[ˈmɪnɪstəz][ˌbəʊθ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd][ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][kɔːrt]
Ministers, both inside and outside the court
部长们 , 两个都 里面 和 外部 这 法庭

内外公卿，

[ɪɡˈnɔːɪŋ][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][əˈbiːdiəns][ænd; ənd][rɪˈbeljən],
Ignoring the principles of obedience and rebellion,
忽略 这 原则 的 服从 和 叛乱 ,

不顾顺逆之理，

[tuː; tə][ˈflætər][ˈtretʃərəs][ˈvɪlənz]
To flatter treacherous villains
到 奉承 奸诈 反派

阿附奸贼，

[ˌaɪˈtiː][ˈwɔːznt][dʒʌst][wʌŋ][ˈpɜːrs(ə)n].
It wasn't just one person.
它 不是 只是 一 人 .

非一人也。

[mɔːˈroʊvər][jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz][ɪmˈpɪriəl][ɡɑːrdz][ɑːr; ər][fjuː][ænd; ənd][wiːk].
Moreover, Your Majesty's imperial guards are few and weak.
而且 , 你的 陛下的 帝国 守卫 是 很少 和 虚弱的 .

且陛下宿卫寡弱，

[ə; eɪ][ˈjuːsləs][ˈpɜːrs(ə)n].
A useless person.
一个 无用 人 .

无用命之人。

[ɪf][jʊr; jər][ˈmædʒəsti][dʌz][nɑːt][ˈeksərsaɪz][rɪˈstreɪnt],
If Your Majesty does not exercise restraint,
如果 你的 威严 做 不是 锻炼 克制 ,

陛下若不隐忍，

[ðɪs][ɪz][ə; eɪ][ˈterəb(ə)][dɪˈzæstər].
This is a terrible disaster.
这 是 一个 糟糕的 灾难 .

祸莫大焉。

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][prəʊˈsiːd][ˈsləʊli].
It is advisable to proceed slowly.
它 是 建议 到 继续 缓慢地 .

且宜缓图，

"[duː][nɑːt][ækt][ˈræʃli]."
"Do not act rashly."
" 做 不是 行为 贸然 . "

不可造次。”

[maʊ][sed]:
Mao said:
毛泽东 说 :

髡曰：

"[ðɪs][ɪz][ɪnˈtɔːlərəb(ə)]."
"This is intolerable."
" 这 是 无法容忍 . "

“是可忍也，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'tɑ:lərəb(ə)] !
This is intolerable !
这 是 无法容忍 ！

孰不可忍也！

[maɪ] [maɪnd] [ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 。

朕意已决，

[wʌt] [ɪz] [ðer; ðər] [tu;; tə] [fɪr] ['i:v(ə)n] [ɪn] [deθ] !
What is there to fear even in death !
什么 是 那里 到 害怕 甚至 在 死亡 ！

便死何惧！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ，

言讫，

[hi;; hi] [ðen] [went] [tu;; tə] [ɪn'fɔ:rm] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
He then went to inform the Empress Dowager .
他 然后 去 到 通知 这 皇后 老妇 。

即入告太后。

['wæŋ] ['ʃen]
Wang Shen
王 沈

王沈、

['wæŋ] [ji;; ji] [sed] [tu;; tə] ['wæŋ] [dʒei] :
Wang Ye said to Wang Jing :
王 叶 说 到 王 景 ：

王业谓王经曰：

[ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [ɪz] ['ɜ:rdʒənt] .
The situation is urgent .
这 情况 是 紧迫的 。

“事已急矣。

[wi;; wi] [mʌst; məst] [nɑ:t] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪks'tɜ:rmɪ'neɪʃn] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] [klæn] .
We must not bring about the extermination of our clan .
我们 必须 不是 带来 关于 这 灭绝 的 我们的 氏族 。

我等不可自取灭族之祸，

[hi;; hi] [ʃəd; ʃəd] [ɡoʊ] [tu;; tə] [ðə; ði] ['saɪmə] ['mæn](ə)n [tu;; tə] [sə'rendər] .
He should go to the Sima Mansion to surrender .
他 应该 去 到 这 西玛 大厦 到 投降 。

当往司马公府下出首，

[tu;; tə] [ə'vɔɪd] [deθ] .
To avoid death .
到 避免 死亡 。

以免一死。”

[dʒei] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ænd] [sed] :
Jing was furious and said :
景 曾是 狂怒 和 说 ：

经大怒曰：

" [ðə; ði] ['ru:lər] [ɪz] [dɪ'strest] , [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɪz] [dɪs'greɪst] . "
" The ruler is distressed , the minister is disgraced . "
" 这 统治者 是 苦恼 ， 这 部长 是 蒙羞的 。 "

“主忧臣辱，

[ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ˈdaɪz][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][bɔːrd] .
A subject dies for his lord .
一个 主题 死亡 为了 他的 主 .

主辱臣死，

" [duː][juː; jə] [der] [tuː; tə][ˈhɑːrbər] [dɪsˈlɔɪəl] [θɔːts] ? "
" Do you dare to harbor disloyal thoughts ? "
" 做 你 敢 到 港口 不忠 想法 ? "

敢怀二心乎？ ”

[ˈwæŋ] [ˈʃen]
Wang Shen
王 沈

王沈、

[ˈwæŋ] [jiː; ji] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈskɪptʃər] [wɜːr; wər][nɑːt] [ˈfɑːloʊd] .
Wang Ye saw that the scriptures were not followed .
王 叶 锯 那 这 经文 是 不是 随后 .

王业见经不从，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ˈsaɪmə][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] .
He went straight to report to Sima Zhao .
他 去 直的 到 报告 到 西玛 赵 .

径自往报司马昭去了。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ˈempərər] [ˈkaʊ] [maʊ][ʌv; əv][ˈweɪ] [went] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Emperor Cao Mao of Wei went out of the palace .
皇帝 曹 毛泽东 的 魏 去 出去 的 这 宫殿 .

魏主曹髦出内，

[kəˈmænd] [ðə; ði] [gɑːrd] [dʒɑʊ][biː ˈoʊ] ,
Command the guard Jiao Bo ,
命令 这 警卫 角 波 ,

令护卫焦伯，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [ˈhʌndrəd] [gɑːrdz] , [ˈsɜːrvənt] , [ænd; ənd] [ˈsɜːrvənt] [ˈgæðərd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
More than three hundred guards , servants , and servants gathered in the palace .
更多的 比 三 百 守卫 , 仆人 , 和 仆人 聚集 在 这 宫殿 .

聚集殿中宿卫苍头官僮三百余人，

[ðeɪ] [bɜːrst] [fɔːrθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈklæməɹ] .
They burst forth with a clamor .
他们 爆裂 前进 和 一个 叫嚣 .

鼓噪而出。

[hiː; hi] [ˈkæɪɪd] [ə; eɪ] [sɔːrd] [ænd; ənd][roʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈkæɪɪdʒ] .
He carried a sword and rode in his carriage .
他 携带 一个 剑 和 骑 在 他的 运输 .

髦仗剑升辇，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [rʌʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
He ordered his men to rush to the south gate .
他 订购 他的 男人 到 匆忙 到 这 南 门 .

叱左右径出南阙。

[ˈwæŋ] [dʒeɪ] [nelt] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈtʃæɪɪət] .
Wang Jing knelt before the chariot .
王 景 跪下 前 这 战车 .

王经伏于辇前，

[hiː; hi] [wept] [ˈbɪtərli] [ænd; ənd] [rɪˈmɒn,streɪtɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
He wept bitterly and remonstrated , saying :
他 哭泣 苦涩地 和 抗议 , 说 :
大哭而谏曰:

" [naʊ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [men][tuː; tə] [əˈtæk] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] . "
" Now Your Majesty is leading several hundred men to attack Zhao . "
" 现在 你的 威严 是 领导 一些 百 男人 到 攻击 赵 . "
“今陛下领数百人伐昭，

[ɪts] [laɪk] [ˈdraɪvɪŋ] [ə; eɪ] [ʃiːp] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈtaɪgə-z] [maʊθ] .
It's like driving a sheep into a tiger's mouth .
它是 喜欢 驾驶 一个 羊 进入 一个 老虎的 嘴 .
是驱羊而入虎口耳，

[ˈdaɪɪŋ] [ɪn] [veɪn] [ɪz] [ˈpɔɪntləs] .
Dying in vain is pointless .
垂死 在 徒劳 是 无意义 .
空死无益。

[aɪ][duː][nɑːt] [fɪr] [maɪ][laɪf] .
I do not fear my life .
我 做 不是 害怕 我的 生活 .
臣非惜命，

[ðɪs] [ɪz] [ˈklɪrli] [nɑːt] [ˈfiːzəb(ə)] !
This is clearly not feasible !
这 是 清楚地 不是 可行的 !
实见事不可行也！ "

[maʊ] [sed] :
Mao said :
毛泽东 说 :
髭曰：

[ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈmɑːtʃt] .
Our army has already marched .
我们的 军队 有 已经 行军 .
“吾军已行，

" [juː; jʊ][fæl; fəl][nɑːt] [əbˈstrʌkt] [em ˈiː] . "
" You shall not obstruct me . "
" 你 将 不是 阻碍 我 . "
卿无阻挡。”

[ðən] [ðeɪ] [keɪm] [təːrdz] [jʌnlɒŋ] [geɪt] .
Then they came towards Yunlong Gate .
然后 他们 来了 向 云龙 门 .
遂望云龙门而来。

[ˈdʒiːə] [ˈtʃŋ] [wʌz; wəz] [siːn] [ɪn] [ˈmɪləteri] [əˈtaɪər] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [hɔːrs] .
Jia Chong was seen in military attire riding a horse .
贾 钟 曾是 已见 在 军队 服装 骑术 一个 马 .
只见贾充戎服乘马，

[left] [ɪz] [ˈtʃɛŋ] [kjuːi] ,
Left is Cheng Cui ,
左边 是 程 崔 ,
左有成倅，

[tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] - ,
To the right is Chengji ,
到 这 正确的 是 - ,
右有成济，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ˈʌv; əv] [ˈɑːrmərd] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz] ,
Leading thousands of armored imperial guards ,
领导 数千 的 装甲 帝国 守卫 ,
引数千铁甲禁兵，

[ˈʌʊts] [ˈʌv; əv][ˈbæt(ə)] [iˈrʌptɪd] .
Shouts of battle erupted .
喊叫 的 战斗 爆发 .

呐喊杀来。

[maʊ] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Mao brandished his sword and shouted :
毛泽东 挥舞 他的 剑 和 喊叫 :

髭仗剑大喝曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem][ðə; ði] [sʌn] [ˈʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ! "
" I am the Son of Heaven ! "
" 我 是 这 儿子 的 天堂 ! "

“吾乃天子也！”

[juː; jʊ][hæv; həv] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
You have suddenly entered the palace ,
你 有 突然 进入 这 宫殿 ,

汝等突入宫庭，

" [ɪz][hiː; hi] [ˈplɑːtɪŋ] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði] [ˈempərər] ? "
" Is he plotting to assassinate the emperor ? "
" 是 他 绘制 到 暗杀 这 皇帝 ? "

欲弑君耶？ ”

[wen] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz] [met] [ˈkaʊ] [maʊ] ,
When the imperial guards met Cao Mao ,
什么时候 这 帝国 守卫 遇见 曹 毛泽东 ,

禁兵见了曹髭，

[nʌn] [ˈʌv; əv][ðəm; ðəm] [dɜrd] [tuː; tə] [muːv] .
None of them dared to move .
没有任何 的 他们 敢于 到 移动 .

皆不敢动。

[ˈdʒiːə] [ˈtʃŋ] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] [ˈtʃɛŋ] [dʒi] :
Jia Chong called out to Cheng Ji :
贾 钟 称为 出去 到 程 季 :

贾充呼成济曰：

" [wʌt] [juːz] [ɪz][,aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ˈsaɪmə] [gɔːŋ] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [juː; jʊ] ? "
" What use is it for Sima Gong to support you ? "
" 什么 使用 是 它 为了 西玛 锣 到 支持 你 ? "

“司马公养你何用？”

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [wʌt] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [təˈdeɪ] !
This is precisely what needs to be done today !
这 是 恰恰 什么 需求 到 是 完毕 今天 !

正为今日之事也！ ”

[dʒi] [naɪ] [held] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] [ɪn] [hænd] .
Ji Nai held his halberd in hand .
季 奈 握住 他的 戟 在 手 .

济乃绰戟在手，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [ˈtʃŋ] [sed] :
Looking back , Chong said :
寻找 后退 , 钟 说 :

回顾充曰：

" [ʊd; ʒəd] [aɪ] [kɪl] [hɪm; ɪm] ? "
" **Should I kill him ?** "
" 应该 我 杀 他 ？ "

“当杀耶？

[ʊd; ʒəd] [wiː; wi][baɪnd][hɪm; ɪm] ?
Should we bind him ?
应该 我们 绑定 他 ？

当缚耶？ ”

[ˈtʃŋ] [sed] :
Chong said :
钟 说 :

充曰：

" [ˈsaɪmə] [ɡɔːŋ] [hæz; həz] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈɔːrdər] ; "
" **Sima Gong has issued an order ;** "
" 西玛 锣 有 发布 一个 命令 ； "

“司马公有令；

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ded] .
Only the dead .
仅有的 这 死的 。

只要死的。”

[ˈtʃŋ] [dʒi] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz][ˈhælbərd][ænd; and] [rʌft] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]
Cheng Ji brandished his halberd and rushed straight to the front of the
程 季 挥舞 他的 戟 和 匆忙 直的 到 这 正面 的 这
[ˈkæɪdʒ] .
carriage .
运输 。

成济撚戟直奔辇前。

[maʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Mao shouted :
毛泽东 喊叫 :

髦大喝曰：

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] , [biː; bi][soʊ] [ruːd] ! "
" **How dare you , you scoundrel , be so rude !** "
" 如何 敢 你 ， 你 恶棍 ， 是 所以 粗鲁的 ！ "

“匹夫敢无礼乎！ ”

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪft] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ，

言未讫，

[ˈtʃŋ] [dʒi] [stæbd] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [tʃest] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈhælbərd] .
Cheng Ji stabbed him in the chest with a halberd .
程 季 刺伤 他 在 这 胸部 和 一个 戟 。

被成济一戟刺中前胸，

[aɪ ˈtiː] [kræft] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæɪdʒ] ;
It crashed out of the carriage ;
它 崩溃了 出去 的 这 运输 ；

撞出辇来；

[əˈnʌðər] [ˈhælbərd] [straɪk] ,
Another halberd strike ,
其他 戟 罢工 ，

再一戟，

[ðə; ði] [bleɪd] [prəʊ'truːdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] .
The blade protrudes from the back .
这 刀刃 突出 从 这 后退 .

刃从背上透出，

[hi;; hi] [daɪd] [br'saɪd] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] .
He died beside the carriage .
他 死亡 旁 这 运输 .

死于辇傍。

[dʒaʊ][bi: 'oʊ] [keɪm] [tu;; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [gʌn] [drɔ:n] .
Jiao Bo came to greet him with his gun drawn .
角 波 来了 到 迎接 他 和 他的 枪 绘制 .

焦伯挺枪来迎，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [tu;; tə] [deθ] [baɪ] ['tʃɛŋ] [dʒi][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] ['hælbərd] .
He was stabbed to death by Cheng Ji with a single halberd .
他 曾是 刺伤 到 死亡 经过 程 季 和 一个 单身的 戟 .

被成济一戟刺死。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第172/181页

[ˈevrɪwʌn] [fled] .
Everyone fled .
每个人 逃亡 .

众皆逃走。

[ˈwæŋ] [dʒei] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwəd] .
Wang Jing arrived shortly afterward .
王 景 到达的 不久 之后 .

王经随后赶来，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd][ˈdʒiːə] [ˈtʃɔŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
He cursed Jia Chong , saying :
他 被诅咒的 贾 钟 , 说 :

大骂贾充曰：

" [haʊ] [der] [ðɪs] [ˈtreɪtər] [ˈmɜːrdər][ðə; ði] [ˈempərər] ! "
" How dare this traitor murder the emperor ! "
" 如何 敢 这 叛徒 谋杀 这 皇帝 ! "

“逆贼安敢弑君耶！ ”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

充大怒，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][baɪnd][ðəm; ðəm] .
He ordered his men to bind them .
他 订购 他的 男人 到 绑定 他们 .

叱左右缚定，

[ɪnˈfɔːrm] [ˈsaɪmə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .
Inform Sima Zhao .
通知 西玛 赵 .

报知司马昭。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈentərz] ,
Zhao enters ,
赵 进入 ,

昭入内，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [maʊ][wʌz; wəz] [ded] ,
Seeing that Mao was dead ,
看到 那 毛泽东 曾是 死的 ,

见髦已死，

[hiː; hi] [ðen] [feɪnd] [greɪt] [sərˈpraɪz] .
He then feigned great surprise .
他 然后 假装 伟大的 惊喜 .

乃佯作大惊之状，

[hiː; hi] [ˈbæŋd] [hɪz; ɪz] [hed] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [ænd; ənd] [kraɪd] .
He banged his head against the carriage and cried .
他 砰的一声 他的 头 反对 这 运输 和 哭 .

以头撞辇而哭，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'fɔːrmd] .
He instructed the ministers to be informed .
他 指示 这 部长们 到 是 知情的 .
令人报知各大臣。

[grænd] ['tuːtər][ˈsaɪmə][ˈfuː] ['entərd] .
Grand Tutor Sima Fu entered .
盛大 导师 西玛 傅 进入 .
时太傅司马孚入内，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrps] ,
Upon seeing the corpse ,
之上 看到 这 尸体 ,
见髥尸，

[hiː; hi] ['restɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɑːn][hɪz; ɪz] [θaɪ] [ænd; ənd] [wept] , ['seɪɪŋ] :
He rested his head on his thigh and wept , saying :
他 休息 他的 头 在 他的 大腿 和 哭泣 , 说 :
首枕其股而哭曰：

" [ðə; ði][wʌn] [huː] ['məːdəd] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] , "
" The one who murdered His Majesty , "
" 这 一 WHO 被谋杀 他的 威严 , "
“弑陛下者，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstər] ! "
This is the crime of the minister ! "
这 是 这 犯罪 的 这 部长 ！ "
臣之罪也！ ”

[ðeɪ] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði][ˈbɑːdɪ][ɪn][ə; eɪ] ['kɔːfɪn] .
They then placed the body in a coffin .
他们 然后 放置 这 身体 在 一个 棺材 .
遂将髥尸用棺椁盛贮，

[aɪ 'tiː] [stɔːpt] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] [saɪd] [hɔːl] .
It stopped to the west of the side hall .
它 停止 到 这 西方 的 这 边 大厅 .
停于偏殿之西。

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Zhao entered the palace .
赵 进入 这 宫殿 .
昭入殿中，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] .
He summoned a meeting of his ministers .
他 被召唤 一个 会议 的 他的 部长们 .
召群臣会议。

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'raɪvd] .
All the officials arrived .
全部 这 官员 到达的 .
群臣皆至，

[ˈoʊnli] ['tʃen] [taɪ] , [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˌsekrə'teriət] , [dɪd][nɑːt] [ə'raɪv] .
Only Chen Tai , the Vice Minister of the Imperial Secretariat , did not arrive .
仅有的 陈 泰 , 这 副 部长 的 这 帝国 秘书处 , 做过 不是 到达 .
独有尚书仆射陈泰不至。

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] - [mə'tɜːrn(ə)][ˈʌŋk(ə)] , ['mɪnɪstər] [ʃuːn] [jiː] , ['sʌmənd] [hɪm; ɪm] .
Zhao Lingtai's maternal uncle , Minister Xun Yi , summoned him .
赵 - 母体 叔叔 , 部长 迅 易 , 被召唤 他 .
昭令泰之舅尚书荀顗召之。

[tai] [kraid] [aʊt] :
Tai cried out :
泰 哭 出去 :

泰大哭曰：

" [ðə; ði] ['kɑ:məntɪtər] [kəm'pɜrd] [tai] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)] ,
" **The commentator compared Tai to his uncle ,**
" 这 评论员 比较的 泰 到 他的 叔叔 ,
“论者以泰比舅，

" [naʊ] , [mai]['ʌŋk(ə)] [ɪz] ['tru:li] [nɑ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [tai] . "
" **Now , my uncle is truly not as good as Tai .** "
" 现在 , 我的 叔叔 是 真的 不是 作为 好的 作为 泰 . "
今舅实不如泰也。”

[hi:; hi] [ðen] ['entərd] , [drest] [ɪn] ['mɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] .
He then entered , dressed in mourning clothes .
他 然后 进入 , 穿着 在 丧 衣服 .
乃披麻带孝而入，

[ðeɪ] [wept] [ænd; ənd] [boʊd] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['spɪrɪt] ['tæblət] .
They wept and bowed before the spirit tablet .
他们 哭泣 和 鞠躬 前 这 精神 药片 .
哭拜于灵前。

[ʒaʊ, 'dʒaʊ][ɔ:lsəʊ] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][kraɪ][ænd; ənd] [æskt] :
Zhao also pretended to cry and asked :
赵 还 假装 到 哭 和 问 :
昭亦佯哭而问曰：

" [wʌt] ['hæpənd] [tə'deɪ] ,
" **What happened today ,**
" 什么 发生 今天 ,
“今日之事，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?
何法处之？ ”

[tai] [sed] :
Tai said :
泰 说 :

泰曰：

" [hi:; hi] [ə'loʊn] [bi'hedɪd] ['dʒi:ə] ['tʃŋ] , "
" **He alone beheaded Jia Chong ,** "
" 他 独自的 斩首 贾 钟 , "
“独斩贾充，

" [ə; eɪ][ɪ't(ə)] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] [wɜ:rld] . "
" **A little is enough to appease the world .** "
" 一个 小的 是 足够的 到 安抚 这 世界 . "
少可以谢天下耳。”

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] [pɒndəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] ,
Zhao pondered for a long time ,
赵 沉思 为了 一个 长的 时间 ,
昭沉吟良久，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问曰：

" [kən'sɪdər] [ðə; ði][nekst] [best] ['ɑ:p(ə)n] ? "

" **Consider the next best option ?** "

" 考虑 这 下一个 最好的 选项 ? "

“再思其次？”

[taɪ] [sed] :

Tai said :

泰 说 :

泰曰：

" ['oʊnli] [ðoʊz] [hu:] [æd'væns] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "

" **Only those who advance to this point . . .** "

" 仅有的 那些 WHO 进步 到 这 观点 . . . "

“惟有进于此者，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] .

I don't know the second one .

我 不 知道 这 第二 一 .

不知其次。”

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] :

Zhao said :

赵 说 :

昭曰：

" ['tʃeɪ] [dʒi][ɪz][ə; eɪ] ['treɪtər] . "

" **Cheng Ji is a traitor .** "

" 程 季 是 一个 叛徒 . "

“成济大逆不道，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [kʌt] ['oʊpən] .

It can be cut open .

它 能 是 切 打开 .

可刳之，

[ɪk'stɜ:rmɪneɪt] [ðer; ðər][ɪn'taɪər] [klæn] .

Exterminate their entire clan .

殄 他们的 全部的 氏族 .

灭其三族。”

[dʒi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][ʒaʊ, 'dʒaʊ] , ['seɪɪŋ] :

Ji cursed Zhao , saying :

季 被诅咒的 赵 , 说 :

济大骂昭曰：

" [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɔ:t][maɪ] [fɔ:lt] , "

" **It was not my fault ,** "

" 它 曾是 不是 我的 过错 , "

“非我之罪，

" [ðɪs] [ɪz]['dʒi:ə] [tʃɔ:ŋz] ['ɔ:rdər][tu:; tə][ju:; jʊ] ! "

" **This is Jia Chong's order to you !** "

" 这 是 贾 崇的 命令 到 你 ! "

是贾充传汝之命！ ”

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [bi:; bi] [kʌt] [aʊt] [fɜ:rst] .

Zhao ordered that his tongue be cut out first .

赵 订购 那 他的 舌头 是 切 出去 第一的 .

昭令先割其舌。

[dʒi] [kraɪd] [aʊt] [fɔ:r; fər] ['dʒʌstɪs] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [deθ] .

Ji cried out for justice until his death .

季 哭 出去 为了 正义 直到 他的 死亡 .

济至死叫屈不绝。

[hɪz; ɪz] ['ʌŋɡər] ['brʌðər] , ['tʃɛŋ] [kju:ɪ] , [wʌz; wəz][ɔ:lsou] [bi'hedɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:rkɪtpleɪs] .
His younger brother , Cheng Cui , was also beheaded in the marketplace .
他的 年轻 兄弟 , 程 崔 , 曾是 还 斩首 在这 市场 .
弟成倅亦斩于市，

[ɪk'stɜ:rmɪneɪt] [ðer; ðər][ɪn'taɪər][klæn] .
Exterminate their entire clan .
殄 他们的 全部的 氏族 .
尽灭三族。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :
后人 有诗 叹曰:

[ˈsaɪmə] [ˈɔ:rdərd] ['dʒi:ə] ['tʃŋ] [bæk] [ðen] .
Sima ordered Jia Chong back then .
西玛 订购 贾 钟 后退 然后 :
“司马当年命贾充，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['mə:dəd] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] ['pæləs] , [hɪz; ɪz][roʊb][ə; eɪ] [di:p] ['oʊkər] .
The emperor was murdered in the southern palace , his robe a deep ochre .
这 皇帝 曾是 被谋杀 在这 南部 宫殿 , 他的 长袍 一个 深的 赭石 .
弑君南阙赭袍红。

[haʊ'veər] , ['tʃɛŋ] [dʒi:z][ɪn'taɪər][klæn][wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'stɜ:mə,nertɪd] .
However , Cheng Ji's entire clan was to be exterminated .
然而 , 程 ji 的 全部的 氏族 曾是 到 是 灭绝 .
却将成济诛三族，

[ðeɪ] ['oʊnli] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [def] .
They only thought that the soldiers and civilians were all deaf .
他们 仅有的 想法 那 这 士兵 和 平民 是 全部 聋 .
只道军民尽耳聋。”

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ðen] [sent] [men] [tu:; tə] [ə'rest] ['wæŋ] [dʒei][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] ['fæməli][ænd; ənd] [ɪm'prɪzn]
Zhao then sent men to arrest Wang Jing and his entire family and imprison
赵 然后 发送 男人 到 逮捕 王 景 和 他的 全部的 家庭 和 监禁
them] .
them .
他们 .

昭又使人收王经全家下狱。
[ˈwæŋ] [dʒei][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] .
Wang Jing was in the court of justice .
王 景 曾是 在 这 法庭 的 正义 .
王经正在廷尉厅下，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [sɔ:] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [baʊnd] .
Suddenly , he saw his mother bound .
突然 , 他 锯 他的 母亲 边界 .
忽见缚其母至。

[hi:; hi] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [wept] ['laʊdli] , ['seɪɪŋ] :
He kowtowed and wept loudly , saying :
他 叩头 和 哭泣 高声 , 说 :
经叩头大哭曰:

" [æŋ; ən] [ʌn'fɪliəl] [sʌŋ] [brɪŋz] [ʃeɪm] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] ['lʌvɪŋ] ['mʌðər] ! "
" An unfilial son brings shame upon his loving mother ! "
" 一个 不孝 儿子 带来 耻辱 之上 他的 爱 母亲 ! "
“不孝子累及慈母矣！ ”

[ðə; ði] ['mʌðər] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
The mother laughed loudly and said :
这 母亲 笑了 高声 和 说 :

母大笑曰:

[hu:] [kæn; kən] [i'skeɪp] [deθ] ?
Who can escape death ?
WHO 能 逃脱 死亡 ?

“人谁不死?

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [nɑ:t][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu;; tə][daɪ] !
I fear I will not find a place to die !
我 害怕 我 将要 不是 寻找 一个 地方 到 死 !

正恐不得死所耳!

[tu;; tə] [gɪv] [ʌp] [wʌnz] [laɪf][fɔ:r; fər] [ðɪs]
To give up one's life for this
到 给 向上一个人的 生活 为了 这

以此弃命，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu;; tə] [rɪ'zent] !
What is there to resent !
什么 是 那里 到 怨恨 !

何恨之有! ”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈwæŋ] [dʒei][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] [ˈfæməli][wɜ:r; wər] [ˈteɪkən] [tu;; tə][ðə; ði] [i:st] [ˈmɑ:rkɪt] .
Wang Jing and his entire family were taken to the East Market .
王 景 和 他的 全部的 家庭 是 已采取 到 这 东方 市场 .

王经全家皆押赴东市。

[ˈwæŋ] [dʒei][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ɪn'dɔrd] [ðer; ðər] ['rʌniʃmənt] [wɪð; wɪθ] [smaɪlz] [ɑ:n][ðer; ðər] [ˈfeɪsɪz] .
Wang Jing and his mother endured their punishment with smiles on their faces .
王 景 和 他的 母亲 忍受 他们的 惩罚 和 微笑 在 他们的 面孔 .

王经母子含笑受刑。

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['sɪti:z] ['dʒentri] [ænd; ənd] ['kɑ:mənər] ,
The entire city's gentry and commoners ,
这 全部的 城市的 绅 和 平民 ,

满城士庶，

['evriwʌn] [wept] .
Everyone wept .
每个人 哭泣 .

无不垂泪。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpʊət] [raʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人 有诗曰:

" [ɪn][ðə; ði] [ˈɜ:rlɪ] [hæn] [ˈdaɪnəsti] , [ðə; ði][mæn] [ˈbəʊstɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [sɔ:rd] . "
" In the early Han dynasty , the man boasted of his hidden sword . "
" 在 这 早期的 韩 王朝 , 这 男人 吹嘘 的 他的 隐 剑 . "

“汉初夸伏剑，

[ˈmi:tɪŋ] [ˈwæŋ] [dʒei][æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] :
Meeting Wang Jing at the end of the Han Dynasty :
会议 王 景 在 这 结尾 的 这 韩 王朝 :

汉未见王经:

[ʒɛn] [laɪz] [hɑ:rt] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][noʊ] ['dɪfrəns] .
Zhen Lie's heart is one of no difference .
真 谎言 心 是 一 的 不 不同之处 .

真烈心无异，

[ə; eɪ][fɜ:rm][ænd; ənd] ['rezəlu:t] [wɪl] [li:dz] [tu:; tə][ə; eɪ] ['klɪərər] [maɪnd] .
A firm and resolute will leads to a clearer mind .
一个 公司 和 坚决 将要 线索 到 一个 更清晰 头脑 .

坚刚志更清。

[ðə; ðɪ] [ɪn'tegrəti] [ɪz][æz; əz] ['wertɪ] [æz; əz] [maʊnt] [taɪ] .
The integrity is as weighty as Mount Tai .
这 正直 是 作为 重 作为 山 泰 .

节如泰华重，

[laɪf] [ɪz][æz; əz] [laɪt] [æz; əz][ə; eɪ] ['feðər] .
Life is as light as a feather .
生活 是 作为 光 作为 一个 羽毛 .

命似鸿毛轻。

[ðə; ðɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['sʌnz] [ˌrepju'teɪ(ə)n] [rɪ'meɪnz] [ɪn'tækt] .
The mother and son's reputation remains intact .
这 母亲 和 儿子的 名声 遗迹 完好无损的 .

母子声名在，

" [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [tɪlt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['heɪvəns] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] . "
" **It should tilt with the heavens and earth .** "
" 它 应该 倾斜 和 这 天 和 地球 . "

应同天地倾。”

[grænd] ['tu:tər]['saɪmə]['fu:] [rɪ'kwɛstɪd] [ðæt] ['kaʊ] [maʊ][bi:; bi] ['berɪd] [wɪð; wɪθ] ['rɔɪəl] [raɪts] .
Grand Tutor Sima Fu requested that Cao Mao be buried with royal rites .
盛大 导师 西玛 傅 请求 那 曹 毛泽东 是 埋葬 和 皇家 仪式 .

太傅司马孚请以王礼葬曹髦，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['græntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwɛst] .
Zhao granted his request .
赵 的确 他的 要求 .

昭许之。

['dʒɪ:ə] ['tʃŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [əd'vaɪzd] ['saɪmə][ʒaʊ, 'dʒaʊ][tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ðɪ] [ˌæbdɪ'keɪʃn] [ʌv; əv][ˈweɪ] .
Jia Chong and others advised Sima Zhao to accept the abdication of Wei .
贾 钟 和 其他的 建议 西玛 赵 到 接受 这 退位 的 魏 .

贾充等劝司马昭受魏禅，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ðɪ] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['empərər] .
That is , the position of the emperor .
那 是 ， 这 位置 的 这 皇帝 .

即天子位。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

[ɪn][ðə; ðɪ][pæst] , [kɪŋ] [wen] [pə'zɛst] [tu:] - [θɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜ:rld] .
In the past , King Wen possessed two - thirds of the world .
在 这 过去的 ， 国王 温 拥有 二 - 三分之一 的 这 世界 .

昔文王三分天下有其二，

[tu:; tə] [sɜ:rv] [jɪn] ,
To serve Yin ,
到 服务 阴 ,

以服事殷，

[ˈðɛrfɔːr] , [ðə; ði][seɪdʒ][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][wʌn][wɪð; wɪθ] [suˈpri:m] [ˈvɜːrtʃuː] .
Therefore , the sage is called the one with supreme virtue .
所以 , 这 圣人 是 称为 这 一 和 最高 美德 .

故圣人称为至德。

[ˈɛmpərər] [wuː][ʌv; əv][ˈweɪ][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˌæbdɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [θroʊn] [frʌm; frəm]
Emperor Wu of Wei refused to accept the abdication of the throne from
皇帝 吴 的 魏 拒绝 到 接受 这 退位 的 这 王座 从
[ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] .
the Han Dynasty .
这 韩 王朝 .

魏武帝不肯受禅于汉，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˌæbdɪˈkeɪʃn] [frʌm; frəm][ˈweɪ] .
Just as I refused to accept the abdication from Wei .
只是 作为 我 拒绝 到 接受 这 退位 从 魏 .

犹吾之不肯受禅于魏也。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈdʒiːə] [ˈtʃŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər]
Upon hearing this , Jia Chong and others
之上 听力 这 , 贾 钟 和 其他的
“贾充等闻言，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ˈsaɪmə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][hæz; həz] [ˈteɪkən] [ˈnoʊtɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈsaɪmə][jæn] .
It is known that Sima Zhao has taken notice of his son , Sima Yan .
它 是 已知 那 西玛 赵 有 已采取 注意 的 他的 儿子 , 西玛 严 .

已知司马昭留意于子司马炎矣，

[ˈðɛrfɔːr] , [hɪz; hi][noʊ] [bɜːŋgər] [ˈɜːdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [θroʊn] .
Therefore , he no longer urged him to take the throne .
所以 , 他 不 更长 敦促 他 到 拿 这 王座 .
遂不复劝进。

[ɪn][dʒuːn][ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] ,
In June of that year ,
在 六月 的 那 年 ,

是年六月，

[ˈsaɪmə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ɪnˈstɔːld] [ˈkɑʊ][ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [tʃəŋdaʊ] [ˈtaʊnʃɪp] , [æz; əz]
Sima Zhao installed Cao Huang , the Duke of Changdao Township , as
西玛 赵 已安装 曹 黄 , 这 公爵 的 长岛 乡 , 作为

[ˈɛmpərər] .
emperor .
皇帝 .

司马昭立常道乡公曹璜为帝，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)l][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv][dʒɪŋjuːæn] .
The reign title was changed to the first year of Jingyuan .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 景源 .

改元景元元年。

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə][ˈkɑʊ][miˈɑːn] .
Huang changed his name to Cao Mian .
黄 已更改 他的 姓名 到 曹 勉 .

璜改名曹免，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [dʒɪŋmɪŋ] .
His courtesy name was Jingming .
他的 礼貌 姓名 曾是 景明 .

字景明。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv] ['empərəɹ] [wuː][ʌv; əv] ['kaʊ] ['kaʊ] .
He was the grandson of Emperor Wu of Cao Cao .
他 曾是 这 孙子 的 皇帝 吴 的 曹 曹 .

乃武帝曹操之孙，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['kaʊ] [ju] , [ðə; ði] [kiŋ] [ʌv; əv] [jæn] .
He was the son of Cao Yu , the King of Yan .
他 曾是 这 儿子 的 曹 于 , 这 国王 的 严 .

燕王曹宇之子也。

[ˈhwaːn] [əˈpɔɪntɪd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][æz; əz] ['tʃænsləɹ] .
Huan appointed Zhao as Chancellor .
欢 任命 赵 作为 校长 .

奐封昭为相国、

[duːk] [ʌv; əv][dʒɪn] ,
Duke of Jin ,
公爵 的 斤 ,

晋公，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] - , - [kɔɪnz] .
He was given 100 , 000 coins .
他 曾是 给定 - , - 硬币 .

赐钱十万、

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [boʊlts][ʌv; əv] [sɪlk] .
Ten thousand bolts of silk .
十 千 螺栓 的 丝绸 .

绢万匹。

[aɪ 'tiː][hæz; həz] ['meni] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
It has many civil and military officials ,
它 有 许多 民用 和 军队 官员 ,

其文武多官，

[iːtʃ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] .
Each received a reward .
每个 已收到 一个 报酬 .

各有封赏。

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔː'redi] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə]['siːtʃwɑːn] .
Spies had already reported this to Sichuan .
间谍 有 已经 据报道 这 到 四川 .

早有细作报入蜀中。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ˈweɪ] [hɜːrd] [ðæt] ['saɪmə][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][hæd; həd] ['məːdəd] ['kaʊ] [maʊ] .
Jiang Wei heard that Sima Zhao had murdered Cao Mao .
江 魏 听到 那 西玛 赵 有 被谋杀 曹 毛泽东 .

姜维闻司马昭弑了曹髦，

[ˈkaʊ][ˈhwaːn][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [nuː] ['empərəɹ] .
Cao Huan was appointed as the new emperor .
曹 欢 曾是 任命 作为 这 新的 皇帝 .

立了曹奐，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜曰：“

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [ə'tæk] ['weɪ] .
Today I will attack Wei .
今天 我 将要 攻击 魏 .

吾今日伐魏，

[,aɪˈtiː][hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ˈfeɪməs] [əˈɡen] .
It has become famous again .
它 有 变得 著名的 再次 .

又有名矣。

" [ðerəˈpɑːn] , [ə; eɪ] [ˈletər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][wuː] . "
" Thereupon , a letter was sent to Wu . "
" 于是 , 一个 信 曾是 发送 到 吴 . "

“遂发书入吴，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [æn; ən] [ˈɑːrmi][tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] [tuː; tə] [ˈkwestʃən] [ˈsaɪmə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [kraɪm]
He ordered an army to be raised to question Sima Zhao about his crime
他 订购 一个 军队 到 是 提高 到 问题 西玛 赵 关于 他的 犯罪

[ʌv; əv][ˈredʒɪsaɪd] ;
of regicide ;
的 弑君者 ;

令起兵问司马昭弑君之罪；

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ðə; ði] [pəˈtɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [əˈpruːvd] [baɪ][ðə; ði][ˈleɪtər] [ˈempərər] .
On the one hand , the petition was approved by the later emperor .
在 这 一 手 , 这 请愿 曾是 得到正式认可的经过 这 之后 皇帝 .

一面奏准后主，

[æn; ən] [ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - [wʌz; wəz] [reɪzd] .
An army of 150 , 000 was raised .
一个 军队 的 - , - 曾是 提高 .

起兵十五万，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈviːək(ə)lz]
Thousands of vehicles
数千 的 车辆

车乘数千辆，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [kreɪts] ;
All were placed on top of the wooden crates ;
全部 是 放置 在 顶部 的 这 木制的 板条箱 ;

皆置板箱于上；

[ˈljau] [,eɪtʃjuːˈei] ,
Liao Hua ,
廖 华 ,

令廖化、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ʃiː] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] :
Zhang Yi was the vanguard :
张 易 曾是 这 先锋 :

张翼为先锋：

[ɪksˈtræktɪŋ] [ðə; ði] - [ˈvæli] ,
Extracting the Ziwu Valley ,
提取 这 - 谷 ,

化取子午谷，

[wɪŋz] [teɪk] - ;
Wings take Luogu ;
翅膀 拿 - ;

翼取骆谷；

[ˈweɪ] [tʊk] [ðə; ði] [əˈbliːk] [ˈvæli] [baɪ] [hɪmˈself] .
Wei took the oblique valley by himself .
魏 采取 这 斜 谷 经过 他自己 .

维自取斜谷，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][mʌst; məst][biː; bi] [ˈgæðəd] [bɪˈfɔːr] [ˈliːvɪŋ] [ˌtʃɪˈʃæn] .
All of them must be gathered before leaving Qishan .
全部 的 他们 必须 是 聚集 前 离开 岐山 .

皆要出祁山之前取齐。

[θriː]
three
三

三

[raʊd] [truːps] [roʊz] [ʌp] [təˈgeðər] ,
Road troops rose up together ,
路 军队 玫瑰 向上 一起 ,

路兵并起，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [təːrdz] [ˌtʃɪˈʃæn] .
They marched towards Qishan .
他们 行军 向 岐山 .

杀奔祁山而来。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈdɛŋ] [eɪ ˈaɪ] [wʌz; wəz][ɪn] [ˌtʃɪˈʃæn] [ˈvɪlɪdʒ] .
At that time , Deng Ai was in Qishan Village .
在 那 时间 , 邓 人工智能 曾是 在 岐山 村庄 .

时邓艾在祁山寨中，

[ˈtreɪnɪŋ] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz]
Training men and horses
训练 男人 和 马匹

训练人马，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [nuːz] , [ðə; ðɪ] [ˈjuː] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [ɪn] [θriː] [ˈkɑːləmz] .
Upon hearing the news , the Shu army arrived in three columns .
之上 听力 这 消息 , 这 舒 军队 到达的 在 三 列 .

闻报蜀兵三路杀到，

[hiː; hi] [ðen] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] .
He then gathered his generals to discuss the matter .
他 然后 聚集 他的 将军们 到 讨论 这 事情 .

乃聚诸将计议。

[ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] [ˈwæŋ] [ɡwɑːn] [sed] :
Military Advisor Wang Guan said :
军队 顾问 王 关 说 :

参军王瓘曰：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
I have a plan .
我 有 一个 计划 .

“吾有一计，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [sed] [ɪkˈsplɪsɪtli] .
It cannot be said explicitly .
它 不能 是 说 明确地 .

不可明言，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈraɪtɪŋ] [ðɪs] [hɪr] .
I am writing this here .
我 是 写作 这 这里 .

现写在此，

[rɪˈspektfəli] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][fɔːr; fər] [rɪˈvjuː] .
Respectfully presented to the General for review .
尊敬 呈现 到 这 一般的 为了 审查 .

谨呈将军台览。”

[ˈæftər] [ˌeɪ ˈaɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈvjuːɪŋ] [ðə; ði] [ˌeksɪˈbɪ(ə)n] ,
After Ai finished viewing the exhibition ,
后 人工智能 完成的 观看 这 展览 ,
艾接来展看毕，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :
笑曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] [ɪnˈdʒɪːniəs] . "
" This plan is ingenious . "
" 这 计划 是 巧妙 . "

"此计虽妙，
[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪ] [kɑːnt] [haɪd] [ˌaɪ ˈtiː][frʌm; frəm][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] .
I'm afraid I can't hide it from Jiang Wei .
我是 害怕的 我 不能 隐藏 它 从 江 魏 .
只怕瞒不过姜维。”

[gwaːn] [sed] :
Guan said :
关 说 :
瑾曰：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪsk] [maɪ][laɪf] [tuː; tə] [goʊ][ðər; ðər] . "
" I am willing to risk my life to go there . "
" 我 是 愿意的 到 风险 我的 生活 到 去 那里 . "

"某愿舍命前去。”
[ˌeɪ ˈaɪ] [sed] :
Ai said :
人工智能 说 :
艾曰：

" [ɪf] [wʌnz] [wɪl] [ɪz][fɜːrm] ,
" If one's will is firm ,
" 如果 一个人的 将要 是 公司 ,
“公志若坚，

[səkˈses] [ɪz] [əˈʃʊrd] .
Success is assured .
成功 是 保证 .
必能成功。”

[hiː; hi] [ðen] [əˈsaɪnd] [faɪv] , - [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [gwaːn] .
He then assigned 5 , 000 soldiers to Guan .
他 然后 分配 5 , - 士兵 到 关 .
遂拨五千兵与瑾。

[gwaːn] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm] - [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Guan arrived from Xiegu overnight .
关 到达的 从 - 过夜 .
瑾连夜从斜谷迎来，

[ðeɪ] [ræn] [raɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈɑːrmiːz] [skaʊts] .
They ran right into the vanguard of the Shu army's scouts .
他们 跑 正确的 进入 这 先锋 的 这 舒 军队的 侦察兵 .
正撞蜀兵前队哨马。

[gwaːn] [kɔːld] [aʊt] :
Guan called out :
关 称为 出去 :
瑾叫曰：

" [aɪ][,ei 'em][ə; ei] [sə'rendərd] ['soʊldʒər][frʌm; frəm][ðə; ði] [stɛɪt] [ʌv; əv][ˈwei] . "

" **I am a surrendered soldier from the State of Wei .** "

" 我 是 一个 投降 士兵 从 这 状态 的 魏 . "

“我是魏国降兵，

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [hed] [koʊtʃ] .

This can be reported to the head coach .

这 能 是 据报道 到 这 头 教练 .

“可报与主帅。”

[ðə; ði] [skaʊt] [ɪn'fɔ:rmɪd] ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n][ˈwei] .

The scout informed Jiang Wei .

这 侦察 知情的 江 魏 .

哨军报知姜维，

[waɪlɪŋ] [stɔ:pt] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] .

Weiling stopped the remaining troops .

伟岭 停止 这 其余的 军队 .

维令拦住余兵，

[ˈoʊnli] [ti:tʃ] [ðə; ði] [ˈli:dər] [tuː; tə] [si:] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .

Only teach the leader to see him in the future .

仅有的 教 这 领导者 到 看 他 在 这 未来 .

只教为首的将来见。

[gwa:n] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :

Guan prostrated himself on the ground and said :

关 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

瑾拜伏于地曰：

" [aɪ][,ei 'em] [ˈwæn] [gwa:n] , [ðə; ði] [ˈneɪfju:] [ʌv; əv] [ˈwæn] [dʒei] . "

" **I am Wang Guan , the nephew of Wang Jing .** "

" 我 是 王 关 , 这 侄子 的 王 景 . "

“某乃王经之侄王瑾也。

[ˈri:s(ə)ntli] , [ˈsaɪmə][ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [ˈmæ:dəd] [ðə; ði] [ˈempərər] .

Recently , Sima Zhao murdered the emperor .

最近 , 西玛 赵 被谋杀 这 皇帝 .

近见司马昭弑君，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] [ˈʌŋkəlz] [ˈfæməli] .

He killed his entire uncle's family .

他 被杀 他的 全部的 叔叔的 家庭 .

将叔父一门皆戮，

[hiː; hi] [heɪtɪd] [,aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [kɔ:r] .

He hated it to the core .

他 憎恨 它 到 这 核 .

某痛恨入骨。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [reɪzɪd] [æn; ən][ˈɑ:ɹmi][tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðem; ðəm] .

Fortunately , the general has raised an army to punish them .

幸运的是 , 这 一般的 有 提高 一个 军队 到 惩治 他们 .

今幸将军兴师问罪，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [hiː; hi] [ˈspeʃəli] [led][faɪv] , - [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə] [sə'rendər] .

Therefore , he specially led 5 , 000 of his troops to surrender .

所以 , 他 特别 引领 5 , - 的 他的 军队 到 投降 .

故特引本部兵五千来降。

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [træns'fə:d] ,

Willing to be transferred ,

愿意的 到 是 转移 ,

愿从调遣，

[sə'pres] [ðə; ði] ['treɪtəz] ,
Suppress the traitors ,
压制 这 叛徒 ,

剿除奸党，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['ʌŋkəlz] [deθ] .
To avenge my uncle's death .
到 报仇 我的 叔叔的 死亡 .

以报叔父之恨。”

['weɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Wei was overjoyed .
魏 曾是 欣喜若狂 .

维大喜，

['weɪ][gwɑ:n] [sed] :
Wei Guan said :
魏 关 说 :

谓瑾曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [sə'rendər] [wɪð; wɪθ] [sɪn'sɪr] [ɪn'tenʃən] . . . "
" **Since you have come to surrender with sincere intentions** "
" 自从 你 有 来 到 投降 和 真诚 意图 "

“汝既诚心来降，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t] [tri:t] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ] [sɪn'serəti] ?
How could I not treat you with sincerity ?
如何 可以 我 不是 对待 你 和 诚意 ?

吾岂不诚心相待？

['peɪʃnts] [ɪn][ˈaʊər; ɑ:r][ˈɑ:rmɪ]
Patients in our army
患者 在 我们的 军队

吾军中所患者，

[haʊ'veər] , [ɪts] [dʒʌst] [greɪn] .
However , it's just grain .
然而 , 它是 只是 粮食 .

不过粮耳。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [naʊ] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [greɪn] [kɑ:rts] .
There are now several thousand grain carts .
那里 是 现在 一些 千 粮食 购物车 .

今有粮车数千，

[naʊ] [ɪn] [,kɑ:wə'gutʃɪ] ,
Now in Kawaguchi ,
现在 在 川口 ,

现在川口，

[ju:; jʊ] [meɪ] ['trænsɜ:rt] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [tʃɪ'ʃæn] .
You may transport it to Qishan .
你 可能 运输 它 到 岐山 .

汝可运赴祁山。

" [aɪ][,eɪ 'em][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [teɪk] [tʃɪ'ʃæn] ['vɪlɪdʒ] [naʊ] . "
" **I am going to take Qishan Village now** . "
" 我 是 去 到 拿 岐山 村庄 现在 . "

吾只今去取祁山寨也。”

[gwɑ:n][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Guan was overjoyed .
关 曾是 欣喜若狂 .

瑾心中大喜，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [træp] ,
Thinking they had fallen into a trap ,
思维 他们 有 倒下 进入 一个 陷阱 ;

以为中计，

[hi:; hi] [ˈglædli] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔ:fər] .
He gladly accepted the offer .
他 乐意 公认 这 提供 .

欣然领诺。

[ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n] [ˈweɪ] [sed] :
Jiang Wei said :
江 魏 说 :

姜维曰：

" [goʊ] [ænd; ənd] [ˈtrænsˌpɔ:rt] [ðə; ði] [greɪn] . "
" Go and transport the grain . "
" 去 和 运输 这 粮食 " .

“汝去运粮，

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [ˈnesəsəri] .
Five thousand people are not necessary .
五 千 人们 是 不是 必要的 .

不必用五千人，

[bʌt; bət] [li:d] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [ðer; ðər] .
But lead three thousand men there .
但 带领 三 千 男人 那里 .

但引三千人去，

[tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [wɜ:r; wər] [left] [tu:; tə] [ɡaɪd] [ðə; ði] [weɪ] .
Two thousand men were left to guide the way .
二 千 男人 是 左边 到 指导 这 方式 .

留下二千人引路，

[tu:; tə] [əˈtæk] [ˈtʃɪʃən] .
To attack Qishan .
到 攻击 岐山 .

以打祁山。”

[ɡwɑ:n] [wʌz; wəz] [ˌæprɪˈhensɪv] [ænd; ənd] [ˈdaʊt(ə)] .
Guan was apprehensive and doubtful .
关 曾是 忧虑 和 疑 .

攏恐维疑惑，

[hi:; hi] [ðen] [led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] [əˈweɪ] .
He then led three thousand soldiers away .
他 然后 引领 三 千 士兵 离开 .

乃引三千兵去了。

[ˈweɪ] [lɪŋfu:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:d] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈweɪ] [ˈsoʊldʒərz] [tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [hɪm; ɪm] [ɑ:n]
Wei Lingfu was ordered to lead two thousand Wei soldiers to accompany him on
魏 灵甫 曾是 订购 到 带领 二 千 魏 士兵 到 陪伴 他 在

[ðə; ði] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
the expedition .
这 远征 .

维令傅佗引二千魏兵随征听用。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [ˈʃi:ˈɑ:hu:] [ˌbi: ˈeɪ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Suddenly , news came that Xiahou Ba had arrived .
突然 , 消息 来了 那 夏侯 巴 有 到达的 .

忽报夏侯霸到。

[ðə; ði][ˈhedʒəmpən] [sed] :
The hegemon said :
这 霸主 说 :

霸曰：

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl] [əˈɡri:] [tuː; tə] [ˈwæn] [ɡwɑːnz] [wɜːrdz] ?
Why did the governor - general agree to Wang Guan's words ?
为什么 做过 这 州长 - 一般的 同意 到 王 关的 字 ?
“都督何故准信王瑾之言也？”

[aɪ][,eɪ ˈem][ɪn] [ˈweɪ] ,
I am in Wei ,
我 是 在 魏 ,

吾在魏，

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] ,
Although I do not know the details ,
虽然 我 做 不是 知道 这 细节 ,
虽不知备细，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [hɜːrd] [ðæt] [ˈwæn] [ɡwɑːn][wʌz; wəz] [ˈwæn] [dʒɪŋz] [ˈnefjuː] .
I have never heard that Wang Guan was Wang Jing's nephew .
我 有 绝不 听到 那 王 关 曾是 王 京的 侄子 .
未闻王瑾是王经之侄。

[ˈmeni] [ʌ; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [ˈfrɔːdʒələnt] .
Many of them are fraudulent .
许多 的 他们 是 欺诈 .

其中多诈，

[pliːz] [ɪɡˈzæmɪn] [ðɪs] , [ˈdʒen(ə)rəl] .
Please examine this , General .
请 检查 这 , 一般的 .

请将军察之。”

[ˈweɪ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Wei laughed and said :
魏 笑了 和 说 :

维大笑曰：

" [aɪ] [ɔːlˈredi] [noʊ] [ˈwæn] [ɡwɑːnz] [dɪˈsiːt] . "
" I already know Wang Guan's deceit . "
" 我 已经 知道 王 关的 欺骗 . "
“我已知王瑾之诈，

[ˈðerfɔːr] , [ðer; ðər] [ˈmɪləteri] [streŋθ] [wʌz; wəz][dɪˈvaɪdɪd] .
Therefore , their military strength was divided .
所以 , 他们的 军队 力量 曾是 分割 .
故分其兵势，

" [lets] [juːz][ðer; ðər][plæn] [əˈɡenst] [ðem; ðəm] . "
" Let's use their plan against them . "
" 我们来吧 使用 他们的 计划 反对 他们 . "
将计就计而行。”

[ðə; ði][ˈhedʒəmpən] [sed] :
The hegemon said :
这 霸主 说 :

霸曰：

" [pliːz] [spiːk] [ˈfriːli] . "
" Please speak freely . "
" 请 说话 自由 . "

“公试言之。”

[ˈwei] [sed] :
We **sa**id :
魏 说 :

维曰:

[ˈsaɪmə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wʌz; wəz][æz; əz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['ru:θləs] [æz; əz][ˈkaʊ] [ˈkaʊ] .
Sima **Zha **wa**s **a**s **cu**nni**ng** **a**nd **ru**thle**ss** **a**s **Ca**o **Ca**o .
西玛 赵 曾是 作为 狡猾 和 无情 作为 曹 曹 :**

“司马昭奸雄比于曹操，

[ˈhævɪŋ] [kɪld] [ˈwæŋ] [dʒeɪ] ,
Having **k**illed **Wa**ng **J**ing ,
拥有 被杀 王 景 ,

既杀王经，

[ɪkˈstɜ:rmɪneɪt] [ðer; ðər] [θri:] [klænz] .
Extermi**nate** **the**ir **the**re **th**ree **cl**ans .
殄 他们的 三 氏族 :

灭其三族，

[æn; ən] - [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪz; ɪz] ['nefju:] [wɪð; wɪθ][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [tru:ps] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [pæs] .
An **K**encun **e**ntrusted **h**is **n**ephew **w**ith **l**eading **t**roops **o**utside **the** **p**ass .
一个 - 受托 他的 侄子 和 领导 军队 外部 这 经过 :

安肯存亲侄于关外领兵？

[ˈðerfɔ:r] , [wi:; wi] [noʊ] [aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈsep(ə)n] .
Therefore , **w**e **k**now **i**t **i**s **a** **d**eception .
所以 , 我们 知道 它 是 一个 欺骗 :

故知其诈也。

- [əˈpɪnjən] ,
Zhongquan's **o**pin**i**on ,
- 观点 ,

仲权之见，

[ðɪs] ['rezəneɪts] [wɪð; wɪθ][,em ˈi:] .
This **r**esonates **w**ith **m**e .
这 产生共鸣 和 我 :

与我暗合。”

[ˈðerfɔ:r] , [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈwei] [dɪd][nɑ:t] [li:v] - [ˈvæli] .
Therefore , **J**iang **W**ei **d**id **n**ot **l**eave **X**iegu **V**alley .
所以 , 江 魏 做过 不是 离开 - 谷 :

于是姜维不出斜谷，

[bʌt; bət][aɪ ˈti:] [meɪks] [ˈpi:p(ə)] [ˈæmbʊʃ] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [raʊd] .
But **i**t **m**akes **p**eople **a**mbush **o**n **the** **r**oad .
但 它 制作 人们 伏击 在 这 路 :

却令人于路暗伏，

[tu:; tə] [prɪˈvent] [ˈwæŋ] [gwɑ:n][frʌm; frəm] [brɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ][spaɪ] .
To **p**revent **W**ang **G**uan **f**rom **b**ecoming **a** **s**py .
到 防止 王 关 从 成为 一个 间谍 :

以防王瓘奸细。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ten] [deɪz] ,
In **l**ess **t**han **t**en **d**ays ,
在 较少的 比 十 天 ,

不旬日，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] ['æmbʊʃ] [tru:ps] ['kæptʃəd] ['wæn] [gwa:n][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] [tu:; tə]
As expected, the ambush troops captured Wang Guan and reported back to
作为 预期的 , 这 伏击 军队 捕获 王 关 和 据报道 后退 到
[ˈdɛŋ] [eɪ 'aɪ] , [hu:] [hæd; həd] [sent] [ðə; ði] ['letər] .
Deng Ai, who had sent the letter.
邓 人工智能 , WHO 有 发送 这 信 .
果然伏兵捉得王瓘回报邓艾下书人来见。

[ˈweɪ] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði][plɑ:t] .
Wei asked about the plot.
魏 问 关于 这 阴谋 .

维问了情节,

[ˈpraɪvət] ['letərz] [wɜ:r; wər] [faʊnd] .
Private letters were found.
私人的 信件 是 成立 .

搜出私书,

[ə'raʊnd] ['ɔ:gəst] 20th [ɪn][ðə; ði] [bʊk] ,
Around August 20th in the book,
大约 八月 20th 在 这 书 ,

书中约于八月二十日,

[ðeɪ] [træns'pɔ:tɪd] [ðə; ði] [greɪn] [bæk] [tu:; tə] [ˈvaɪə][ə; eɪ][saɪd] [roʊd] .
They transported the grain back to Dazhai via a side road.
他们 运输 这 粮食 后退 到 大寨 通过 一个 边 路 .

从小路运粮送归大寨,

[haʊ'evər] , [ˈdɛŋ] [eɪ 'aɪ] [wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [fen]
However, Deng Ai was instructed to send troops to meet him in the Fen
然而 , 邓 人工智能 曾是 指示 到 发送 军队 到 见面 他 在 这 分
[ˈvæli] .
Valley.
谷 .

却教邓艾遣兵于壩山谷中接应。

[ˈweɪ] [kɪld] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [sent] [ðə; ði] ['letər] .
Wei killed the person who sent the letter.
魏 被杀 这 人 WHO 发送 这 信 .

维将下书人杀了,

[bʌt; bət][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] ,
But the meaning of the book,
但 这 意义 的 这 书 ,

却将书中之意,

[tʃeɪndʒ] [tu:; tə] ['ɔ:gəst] 15th
Change to August 15th
改变 到 八月 15th

改作八月十五日,

[ˈdɛŋ] [eɪ 'aɪ] [ˈpɜ:rsənəli] [led][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmɪ] .
Deng Ai personally led a large army.
邓 人工智能 亲自 引领 一个 大的 军队 .

约邓艾自率大兵,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They were to meet them in the valley of the mountain.
他们 是 到 见面 他们 在 这 谷 的 这 山 .

于壩山谷中接应。

[wʌn] [saɪd] [sent] [men] [dɪs'gaɪzd] [æz; əz]['wei][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [dɪ'li:vər] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][ðə; ði]['wei][kæmp]
One side sent men disguised as Wei soldiers to deliver a letter to the Wei camp
一 边 发送 男人 伪装 作为 魏 士兵 到 递送 一个 信 到 这 魏 营
;
;
;
;

一面令人扮作魏军往魏营下书；

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ˈɔːrdərz] [wɜːr; wər]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [ˌʌn'loʊd] [ðə; ði] [greɪn] [frʌm; frəm] ['hʌndrədz] [ʌv; əv]
On one hand , orders were given to unload the grain from hundreds of
在 一 手 , 订单 是 给定 到 卸下 这 粮食 从 数百 的
[ɪg'zɪstɪŋ] [greɪn] [kɑːrts] .
existing grain carts .
现存的 粮食 购物车 .

一面令人将现有粮车数百辆卸了粮米，

[ˈloʊdɪd] [wɪð; wɪθ][draɪ] ['faɪərwɒd] [ænd; ənd] [θætʃ] [fʊːr; fər] ['staːtɪŋ] [ə; eɪ]['faɪər] .
Loaded with dry firewood and thatch for starting a fire .
已加载 和 干燥 柴 和 苫 为了 开始 一个 火 .

装载干柴茅草引火之物，

['kʌvər] [,aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bluː] [klɒːθ] .
Cover it with a blue cloth .
覆盖 它 和 一个 蓝色的 布 .

用青布罩之，

[ˈɔːrdərd] ['fuː][ˈtʃɪ'æn][tuː; tə] [liːd] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə][ðə; ði]['wei] ['ɑːrmi] .
Ordered Fu Qian to lead two thousand soldiers to surrender to the Wei army .
订购 傅 钱 到 带领 二 千 士兵 到 投降 到 这 魏 军队 .

令傅金引二千原降魏兵，

[ðeɪ] ['kærid] [aʊt] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [ˌʌndər] [ðə; ði] [gaɪz] [ʌv; əv] ['trænsɜːtɪŋ] [greɪn] .
They carried out the mission under the guise of transporting grain .
他们 携带 出去 这 使命 在下面 这 伪装 的 运输 粮食 .

执打运粮旗号。

['wei][ænd; ənd]['ʃiː'ɑːhuː][,biː 'eɪ] [ɪːtʃ] [led] [æn; ən] ['ɑːrmi] .
Wei and Xiahou Ba each led an army .
魏 和 夏侯 巴 每个 引领 一个 军队 .

维却与夏侯霸各引一军，

[goʊ][ænd; ənd] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] ['væli] .
Go and ambush in the valley .
去 和 伏击 在 这 谷 .

去山谷中埋伏。

[ˈɔːrdər] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['ʃuː] [tuː; tə] [liːv] - .
Order Jiang Shu to leave Xiegu .
命令 江 舒 到 离开 - .

令蒋舒出斜谷，

[ˈljau] [,eɪtʃjuː'eɪ] ,
Liao Hua ,
廖 华 ,

廖化、

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ][ˌjiː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪːtʃ] [əd'vænst] .
Zhang Yi and his troops each advanced .
张 易 和 他的 军队 每个 先进的 .

张翼俱各进兵，

[kʌm] [ænd; ʌnd] [teɪk] [tʃɪʃən] .
Come and take Qishan .
来 和 拿 岐山 .

来取祁山。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈden] [eɪ ˈaɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [ˈletər] [frʌm; frəm] [ˈwæŋ] [gwɑ:n] .
Meanwhile, Deng Ai received a letter from Wang Guan .
同时 , 邓 人工智能 已收到 一个 信 从 王 关 .

却说邓艾得了王瓘书信，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[raɪt] [ə; eɪ] [rɪˈplaɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈhɜ:ri] .
Write a reply in a hurry .
写 一个 回复 在 一个 匆忙 .

急写回书，

[naʊ] [ˈsʌmwʌn] [kʌmz] [tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [ju:; jʊ] .
Now someone comes to repay you .
现在 某人 来 到 偿还 你 .

今来人回报。

[baɪ] [ˈɔ:gəst] 15th ,
By August 15th ,
经过 八月 15th ,

至八月十五日，

[ˈden] [eɪ ˈaɪ] [led] - , - [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] [streɪt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [kɪŋʃən] [ˈvæli] .
Deng Ai led 50,000 elite troops straight into the Qinshan Valley .
邓 人工智能 引领 - , - 精英 军队 直的 进入 这 秦山 谷 .

邓艾引五万精兵径往壩山谷中来，

[frʌm; frəm] [əˈfa:r] , [aɪ ˈti:] [əˈlaʊz] [wʌn] [tu:; tə] [geɪz] [əˈpɑ:n] [ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈlændskeɪp] [frʌm; frəm] [ə; eɪ]
From afar, it allows one to gaze upon the surrounding landscape from a

[haɪ] [ˈvæntɪdʒ] [pɔɪnt] .
high vantage point .
高的 优势 观点 .

远远使人凭高眺探，

[ˈkaʊntləs] [greɪn] [kɑ:rts] [wɜ:r; wər] [ˈvɪzəb(ə)] .
Countless grain carts were visible .
无数 粮食 购物车 是 可见的 .

只见无数粮车，

[wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] ,
One after another ,
一 后 其他 ,

接连不断，

[ˈtræv(ə)] [θru:] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈhɑ:ləʊ] .
Travel through the mountain hollow .
旅行 通过 这 山 空洞的 .

从山凹中而行。

- [lʊkt] [æt; ət] [aɪ ˈti:] .
Ellema looked at it .
- 看起来 在 它 .

艾勒马望之，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['weɪ] ['soʊldʒərz] .
As expected , they were all Wei soldiers .
作为 预期的 , 他们 是 全部 魏 士兵 .
果然皆是魏兵。

[ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :
左右曰:

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [dʌsk] .
It was already dusk .
它 曾是 已经 黄昏 .
“天已昏暮，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['kwɪkli] [ə'sɪst] ['wæn] [gwa:n][æz; əz][hiː; hi]['eksɪts][ðə; ðɪ] ['væli] .
They can quickly assist Wang Guan as he exits the valley .
他们 能 迅速地 协助 王 关 作为 他 出口 这 谷 .
可速接应王瑾出谷口。”

[,eɪ 'aɪ] [sed] :
Ai said :
人工智能 说 :
艾曰:

[ðə; ðɪ] ['maʊntnɪz] [ə'hed] [ɑːr; ər] ['pɑːrʃəli] [əb'skjuəd] .
The mountains ahead are partially obscured .
这 山脉 前方 是 部分 模糊不清 .
“前面山势掩映，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['æmbʊʃ] ,
If there is an ambush ,
如果 那里 是 一个 伏击 ,
倘有伏兵，

[ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv]['kraɪsɪs] , [wʌn][mʌst; məst] [rɪ'tri:t] ;
In times of crisis , one must retreat ;
在 时代 的 危机 , 一 必须 撤退 ;
急难退步；

[wiː; wi][kæn; kən]['oʊnli] [weɪt] [hɪr] .
We can only wait here .
我们 能 仅有的 等待 这里 .
只可在此等候。”

[ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,
正言间，

['sʌd(ə)nli] [tuː] ['hɔːsmən] [ə'raɪvd] .
Suddenly two horsemen arrived .
突然 二 骑兵 到达的 .
忽两骑马骤至，

[ðə; ðɪ] [rɪ'pɔːrt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :
报曰:

['dʒen(ə)rəl] ['wæn] [krɔːst] [ðə; ðɪ]['bɔːrdər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [greɪn] [sə'plaɪz] .
General Wang crossed the border with his grain supplies .
一般的 王 交叉 这 边界 和 他的 粮食 补给品 .
“王将军因将粮草过界，

[ðə; ði] [tru:ps] [br'haɪnd][ðəm; ðəm] [ə'raɪvd] .
The troops behind them arrived .
这 军队 在后面 他们 到达的 :

背后人马赶来，

[wi;; wi] [hoʊp] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [swɪft] ['reskjʊ:] .
We hope for a swift rescue .
我们 希望 为了 一个 迅速 救援 :

望早救应。”

[,eɪ 'aɪ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səp'praɪzd] .
Ai was greatly surprised .
人工智能 曾是 非常 惊讶 :

艾大惊，

[ðeɪ] ['ʒ:dzɔd][ðə; ði] [tru:ps] [tu;; tə] [æd'væns] ['heɪstɪli] .
They urged the troops to advance hastily .
他们 敦促 这 军队 到 进步 草草 :

急催兵前进。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst] [ʌp'det] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
It was the first update of the day .
它 曾是 这 第一的 更新 的 这 天 :

时值初更，

[ðə; ði] [mu:n] [wʌz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
The moon was as bright as day .
这 月亮 曾是 作为 明亮的 作为 天 :

月明如昼，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi;; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʃaʊt] [frʌm; frəm][br'haɪnd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
All that could be heard was a shout from behind the mountain .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 喊 从 在后面 这 山 :

只听得山后呐喊，

[,eɪ 'aɪ] ['oʊnli] [nu:] [ðæt] ['wæŋ] [gwɑ:n][wʌz; wəz] ['fɑ:tɪŋ] [br'haɪnd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Ai only knew that Wang Guan was fighting behind the mountain .
人工智能仅有的 知道 那 王 关 曾是 斗争 在后面 这 山 :

艾只道王瓘在山后厮杀。

[wen] [ðeɪ] [ræn] [streɪt] ['oʊvər][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
When they ran straight over the back of the mountain ,
什么时候 他们 跑 直的 超过 这 后退 的 这 山 ,

径奔过山后时，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] [bɜ:rst] [aʊt] [frʌm; frəm][br'haɪnd][ðə; ði] [wʊdz] .
Suddenly , a troop of soldiers burst out from behind the woods .
突然 , 一个 部队 的 士兵 爆裂 出去 从 在后面 这 树林 :

忽树林后一彪军撞出，

[ðə; ði]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['fu:] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz]['fu:]['tʃɪ'æn] .
The leading Shu general was Fu Qian .
这 领导 舒 一般的 曾是 傅 钱 :

为首蜀将傅佥，

[hi;; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He spurred his horse and shouted :
他 受到刺激 他的 马 和 喊叫 :

纵马大叫曰：

" ['den] [,eɪ 'aɪ] , [ju;; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
" Deng Ai , you scoundrel ! "
" 邓 人工智能 , 你 恶棍 ! "

“邓艾匹夫！

[ðeɪ] [hæv; həv] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][ðer; ðər] [kə'mændɜ:z] [træp] .
They have fallen into their commander's trap .
他们 有 倒下 进入 他们的 指挥官的 陷阱 .

已中吾主将之计，

[waɪ] [nɑ:tɪ] [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [ək'sept] [jʊr; jər] [deθ] ['su:nər] ['ræðər] [ðæn; ðən]['leɪtər] !
Why not dismount and accept your death sooner rather than later !
为什么 不是 下马 和 接受 你的 死亡 很快 相当 比 之后 !

何不早早下马受死！ ”

[,eɪ 'aɪ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Ai was greatly surprised .
人工智能 曾是 非常 惊讶 .

艾大惊，

[hi:; hi] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
He reined in his horse and rode away .
他 勒住 在 他的 马 和 骑 离开 .

勒回马便走。

[ðə; ðɪ]['faɪər][ɪn][ðə; ðɪ][kɑ:r][wʌz; wəz] [ɪks'tɪŋwɪʃt] .
The fire in the car was extinguished .
这 火 在 这 车 曾是 熄灭 .

车上火尽着，

[ðæt] ['faɪər][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['sɪɡnəl] ['faɪər] .
That fire was the signal fire .
那 火 曾是 这 信号 火 .

那火便是号火。

[wɪð; wɪθ][bəʊθ] [saɪdz] [ɪn][ə; eɪ] [dɪsədʋən'teɪdʒəs] [pə'zɪ](ə)n] , [ɔ:l][ʌv; əv] [ʃu:z] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [dɪ'plɔɪd] .
With both sides in a disadvantageous position , all of Shu's troops were deployed .
和 两个都 侧面 在 一个 不利 位置 , 全部 的 舒的 军队 是 已部署 .

两势下蜀兵尽出，

[ðə; ðɪ]['wei] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['desə,meɪtɪd] , [wɪð; wɪθ]['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] [rɪ'meɪnɪŋ] ['soʊldʒərz] .
The Wei army was decimated , with only a few remaining soldiers .
这 魏 军队 曾是 被摧毁 , 和 仅有的 一个 很少 其余的 士兵 .

杀得魏兵七断八续，

[bʌt; bət][ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [sə'raʊndɪŋ] ['maʊntnɜz] [wɜ:r; wər] [kraɪz] :
But all that could be heard from the surrounding mountains were cries :

但闻四下山上只叫：

" ['kæptʃər] ['den] [,eɪ 'aɪ] . "
" **Capture Deng Ai .** "
" 捕获 邓 人工智能 . "

“拿住邓艾的，

[rɪ'wɔ:rd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ɡoʊld] ['pi:sɪz]
Reward a thousand gold pieces
报酬 一个 千 金子 件

赏千金，

[hi:; hi][æɪ; əɪ][bi:; bi] ['græntɪd] [ðə; ðɪ]['taɪt(ə)l][ʌv; əv]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] !
He shall be granted the title of Marquis of Ten Thousand Households !
他 将 是 的确 这 标题 的 侯爵 的 十 千 家庭 !

封万户侯！ ”

['den] [,eɪ 'aɪ] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz]['ɑ:rmər][ænd; ənd] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
Deng Ai abandoned his armor and fled in disarray .
邓 人工智能 弃 他的 盔甲 和 逃亡 在 混乱 .

得邓艾弃甲丢盔，

[hiː; hi] [dɪs'maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He dismounted his horse .
他 下马 他的 马 ；

撒了坐下马，

[mɪkst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɪnfəntri] ,
Mixed among the infantry ,
混合 之中 这 步兵 ；

杂在步军之中，

[ðeɪ] [fled] [baɪ] ['klaɪmɪŋ] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['krɔːsɪŋ] ['væliz] .
They fled by climbing mountains and crossing valleys .
他们 逃亡 经过 攀登 山脉 和 过境 山谷 ；

爬山越岭而逃。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['wei]
Jiang Wei
江 魏

姜维、

[ʃiː'ɑː; huː] [biː 'eɪ] ['oʊnli] [hoʊpt] [ðæt] [ðə; ði] ['liːdər] [wʊd] [kʌm] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] [ɪ'miːdiətli] .
Xiahou Ba only hoped that the leader would come and capture him immediately .
夏侯 巴 仅有的 希望 那 这 领导者 会 来 和 捕获 他 立即地 ；

夏侯霸只望马上为首的径来擒捉，

[aɪ] [dəʊnt] [wɑːnt] ['den] [ˌeɪ 'aɪ] [tuː; tə] [wɔːk] [ə'wei] .
I don't want Deng Ai to walk away .
我 不 想 邓 人工智能 到 走 离开 ；

不想邓艾步行走脱。

['wei] [led] [hɪz; ɪz] [vɪk'tɔːriəs] [truːps] [tuː; tə] [miːt] ['wæn] [gwɑːnz] [greɪn] [kɑːrts] .
Wei led his victorious troops to meet Wang Guan's grain carts .
魏 引领 他的 胜利者 军队 到 见面 王 关的 粮食 购物车 ；

维领得胜兵去接王瓘粮车。

[ˈmiːnwaɪl] , ['wæn] [gwɑːn] ['siːkrətli] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ] ['den] [ˌeɪ 'aɪ] ,
Meanwhile , Wang Guan secretly made an appointment with Deng Ai ,
同时 ， 王 关 偷偷 制成 一个 预约 和 邓 人工智能 ，

却说王瓘密约邓艾，

[fɜːrst] , [ˈtrænsɜːrt] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑːdər] [kɑːrts] .
First , transport the grain and fodder carts .
第一的 ， 运输 这 粮食 和 饲料 购物车 ；

先期将粮草车仗，

[ɔːl] [ˌprepə'reɪfɪnz] [ɑːr; ər] [kəm'pliːt] .
All preparations are complete .
全部 准备工作 是 完全的 ；

整備停当，

[ðeɪ] [ə'weɪt] [ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] .
They await the uprising .
他们 等待 这 起义 ；

专候举事。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] ['kɑːnfɪdənt] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Suddenly , a trusted confidant reported :
突然 ， 一个 可信 知己 据报道 ；

忽有心腹人报：

" [ðə; ði] ['mætər] [hæz; həz] [bɪn] [liːkt] . "
" The matter has been leaked "
" 这 事情 有 到过 泄露 " ；

“事已泄漏，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈdɛŋ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] .
General Deng suffered a major defeat .
一般的 邓 遭受 一个 主要的 击败 .

邓将军大败，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ˈhi:z] [əˈlaɪv] [ɔ:r] [ded] .
I don't know if he's alive or dead .
我 不 知道 如果 他是 活 或者 死的 .

不知性命如何。”

[gwɑ:n][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] .
Guan was greatly alarmed .
关 曾是 非常 惊慌 .

瑾大惊，

[send] [ə; eɪ] [skaʊt] ,
Send a scout ,
发送 一个 侦察 ,

令人哨探，

[ɪn] [rɪˈtɜ:rn] , [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [wɪl] [ɪnˈsɜ:rkɪ] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
In return , the three armies will encircle and kill them in the future .
在 返回 , 这 三 军队 将要 包围 和 杀 他们 在 这 未来 .

回报三路兵围杀将来，

[ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [daʊst] [roʊz] [ʌp] [bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] [əˈɡen] .
A cloud of dust rose up behind them again .
一个 云 的 灰尘 玫瑰 向上 在后面 他们 再次 .

背后又见尘头大起，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnoʊwər] [tu:; tə][ɡoʊ] .
There was nowhere to go .
那里 曾是 无处 到 去 .

四下无路。

[gwɑ:n] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [set] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
Guan ordered his men to set the fire .
关 订购 他的 男人 到 放 这 火 .

瑾叱左右令放火，

[ðeɪ] [bə:nd] [ɔ:l][ðə; ði] [ɡreɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑ:dər] [ˈvi:ək(ə)lɪz] .
They burned all the grain and fodder vehicles .
他们 烧伤 全部 这 粮食 和 饲料 车辆 .

尽烧粮草车辆。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

一霎时，

[ə; eɪ] [bɜ:rst] [ʌv; əv] [fleɪmz] ,
A burst of flames ,
一个 爆裂 的 火焰 ,

火光突起，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [əˈbleɪz] [wɪð; wɪθ][ˈfaɪər] .
The sky was ablaze with fire .
这 天空 曾是 燃烧 和 火 .

烈火烧空。

[gwɑ:n] [ˈfəʊtɪd] :
Guan shouted :
关 喊叫 :

灌大叫曰：

" [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz]['ɜ:rdʒənt] ! "
 " The situation is urgent ! "
 " 这 情况 是 紧迫的 ！ "

“事已急矣！

[ju:; jʊ] [fʊd; fəd] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] !
 You should fight to the death !
 你 应该 斗争 到 这 死亡 ！

汝等宜死战！ ”

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['westwərd] [tu:; tə] [ə'tæk] .
 He then led his troops westward to attack .
 他 然后 引领 他的 军队 向西 到 攻击 。

乃提兵望西杀出。

['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n]['wei] [pər'su:d] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [θri:] [də'rek(ə)nz] .
 Jiang Wei pursued them from three directions .
 江 魏 追击 他们 从 三 方向 。

背后姜维三路追赶。

['wei]['oʊnli] [nu:] [ðæt] ['wæn] [gwɑ:n][hæd; həd] ['rɪskt] [hɪz; ɪz][laɪf][tu:; tə] [rʌʃ] [bæk] [tu:; tə]['wei] .
 Wei only knew that Wang Guan had risked his life to rush back to Wei .
 魏 仅有的 知道 那 王 关 有 冒险 他的 生活 到 匆忙 后退 到 魏 。

维只道王瑾舍命撞回魏国，

[ðeɪ] [dɪd][na:t][wɑ:nt][tu:; tə][tɜ:rn][ðə; ði][taɪd] [ænd; ənd] [mɑ:rtʃ] ['ɪntu:] [hænzɔŋ] .
 They did not want to turn the tide and march into Hanzhong .
 他们 做过 不是 想 到 转动 这 潮 和 行进 进入 汉中 。

不想反杀入汉中而去。

[gwɑ:n][hæd; həd] [fju:] ['soʊldʒərz] ,
 Guan had few soldiers ,
 关 有 很少 士兵 ，

瑾因兵少，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [pə'sju:əz] [wɪl] [kætʃ] [ʌp] .
 I fear the pursuers will catch up .
 我 害怕 这 追击者 将要 抓住 向上 。

只恐追兵赶上，

[ðeɪ] [ðen] [bə:nd] [daʊn] [ɔ:l][ðə; ði][plæŋk] [roudz] [ænd; ənd] ['pa:sɪz] .
 They then burned down all the plank roads and passes .
 他们 然后 烧伤 向下 全部 这 板 道路 和 通过 。

遂将栈道并各关隘尽皆烧毁。

['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n]['wei] [fɪrd] [ðə; ði] [bɜ:s] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] .
 Jiang Wei feared the loss of Hanzhong .
 江 魏 害怕 这 损失 的 汉中 。

姜维恐汉中有失，

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [dɪd][na:t] [pər'su:] ['dɛŋ] [eɪ 'aɪ] .
 Therefore , they did not pursue Deng Ai .
 所以 ， 他们 做过 不是 追求 邓 人工智能 。

遂不追邓艾，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] ['ʃɔ:rtkʌt] [θru:] [ðə; ði] [naɪt] [tu:; tə] [pər'su:] [ænd; ənd]
 They led their troops and took a shortcut through the night to pursue and
 他们 引领 他们的 军队 和 采取 一个 捷径 通过 这 夜晚 到 追求 和

[kɪl] ['wæn] [gwɑ:n] .
 kill Wang Guan .
 杀 王 关 。

提兵连夜抄小路来追杀王瑾。

[ɡwɑːn][wʌz; wəz] [ə'tækt] [baɪ] [ˈjuː] [truːps] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
Guan was attacked by Shu troops from all sides .
关 曾是 遭到攻击 经过 舒 军队 从 全部 侧面 .

瑾被四面蜀兵攻击，

[hiː; hi] [draʊnd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] ['hei'ljŋ'dʒɪɑːŋ] ['rɪvər] .
He drowned himself in the Heilongjiang River .
他 溺水 他自己 在 这 黑龙江 河 .

投黑龙江而死。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər][ɔːl] [kɪld] [baɪ]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ]['weɪ] .
The remaining soldiers were all killed by Jiang Wei .
这 其余的 士兵 是 全部 被杀 经过 江 魏 .

余兵尽被姜维坑之。

[ɔːl'doʊ] ['weɪ] [dɪ'fiːtɪd] ['dɛŋ] [eɪ 'aɪ] ,
Although Wei defeated Deng Ai ,
虽然 魏 战败 邓 人工智能 ,

维虽然胜了邓艾，

[haʊ'evər] , ['meni] [greɪn] [kɑːrts][wɜːr; wər] [bɔːst] .
However , many grain carts were lost .
然而 , 许多 粮食 购物车 是 丢失的 .

却折了许多粮车，

[ðə; ði] [plæŋk] [roʊd][wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [ə'gen] .
The plank road was destroyed again .
这 板 路 曾是 损毁 再次 .

又毁了栈道，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
He then led his troops back to Hanzhong .
他 然后 引领 他的 军队 后退 到 汉中 .

乃引兵还汉中。

['dɛŋ] [eɪ 'aɪ] [led][hɪz; ɪz] [dɪ'fiːtɪd] [truːps] .
Deng Ai led his defeated troops .
邓 人工智能 引领 他的 战败 军队 .

邓艾引部下败兵，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə] [ˌtʃɪ'jæn] ['vɪlɪdʒ] .
They fled back to Qishan Village .
他们 逃亡 后退 到 岐山 村庄 .

逃回祁山寨内，

[aɪ] [ˌhɪr'baɪ] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [pə'tɪ(ə)n] [tuː; tə][ə'pɑːlədʒaɪz] .
I hereby submit a petition to apologize .
我 特此 提交 一个 请愿 到 道歉 .

上表请罪，

[hiː; hi] [dɪ'məʊtɪd] [hɪm'self] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst] .
He demoted himself from his post .
他 降职 他自己 从 他的 邮政 .

自贬其职。

['saɪmə][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [sɔː] [ðæt] [eɪ 'aɪ] [ˈʃuː] [hæd; həd] [meɪd] [ɡreɪt] [ˌkɑːntrə'bjuːʃənz] .
Sima Zhao saw that Ai Shu had made great contributions .
西玛 赵 锯 那 人工智能 舒 有 制成 伟大的 贡献 .

司马昭见艾数有大功，

[aɪ] ['kudnt] [ber] [tuː; tə] [bɪ'ɪt(ə)] [hɪm; ɪm] .
I couldn't bear to belittle him .
我 不能 熊 到 贬低 他 .

不忍贬之，

[ðeɪ] [bi'stəʊ] [i:v(ə)n] [ˈgreɪtər] [ɡɪfts] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] .
They bestowed even greater gifts upon him .
他们 授予 甚至 更大的 礼物 之上 他 .
复加厚赐。

[eɪ 'aɪ] [wɪl] [ə'ɹɪdʒənəli] [brɪ'stoʊ] [welθ] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] .
Ai will originally bestow wealth upon him .
人工智能 将要 起初 赐给 财富 之上 他 .
艾将原赐财物，

[ɔ:l] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈfæməliz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈfɔ:lən] [ˈsoʊldʒərz] .
All of it was distributed to the families of the fallen soldiers .
全部 的 它 曾是 分布式 到 这 家庭 的 这 倒下 士兵 .
尽分给被害将士之家。

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈʃu:] [tru:ps] [wʊd] [kʌm] [aʊt] [ə'gen] .
Zhao feared that the Shu troops would come out again .
赵 害怕 那 这 舒 军队 会 来 出去 再次 .
昭恐蜀兵又出，

[ˈðerfɔ:r] , [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)] - , - [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ˈædɪd] .
Therefore , an additional 50 , 000 troops were added .
所以 , 一个 额外的 - , - 军队 是 额外 .
遂添兵五万，

[wɪð; wɪθ] [eɪ 'aɪ] - .
With Ai Shouyu .
和 人工智能 - .
与艾守御。

[ˈdʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n][ˈweɪ] [rɪ'per] [ðə; ðɪ] [plæŋk] [roʊd] [ˌoʊvər'naɪt] .
Jiang Wei repaired the plank road overnight .
江 魏 已修复 这 板 路 过夜 .
姜维连夜修了栈道，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] [ˈsendɪŋ] [tru:ps] .
They then discussed sending troops .
他们 然后 讨论 发送 军队 .
又议出师。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ˈsoʊldʒərz] [kən'tɪnjuəsli] [rɪ'per] [ðə; ðɪ] [plæŋk] [roʊdz] .
Soldiers continuously repaired the plank roads .
士兵 持续 已修复 这 板 道路 .
连修栈道兵连出，

[wi:; wi] [wɪl] [nɑ:t] [rest] [ʌn'tɪl] [wi:; wi] [ˈkɑ:ŋkər] [ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .
We will not rest until we conquer the Central Plains .
我们 将要 不是 休息 直到 我们 征服 这 中央 平原 .
不伐中原死不休。

[ðə; ðɪ] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .
未知胜负如何，

[lets] [si:] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .
且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈæftər][ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈɑːrmi][tuː; tə] [wiðˈdrɔː] , [hiː; hi] [biˈliːvd] [ˈslændər]
Chapter 115 After the Emperor ordered the army to withdraw , he believed slander
章 - 后 这 皇帝 订购 这 军队 到 提取 , 他 相信 诽谤
[ænd; ənd] [æskt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈwei][tuː; tə][juːz] [ˈmɪləteri] [ˈfɑːrmz][tuː; tə] [əˈvɔɪd] [dɪˈzæstər] .
and asked Jiang Wei to use military farms to avoid disaster .
和 问 江 魏 到 使用 军队 农场 到 避免 灾难 .
第一百十五回 诏班师后主信谗 托屯田姜维避祸

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪr] [ʌv; əv] - [ɪn] [ˈjuː] [hæn] ,
Now , in the fifth year of Jingyao in Shu Han ,
现在 , 在 这 第五 年 的 - 在 舒 韩 ,
却说蜀汉景耀五年,
[ɪn][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈwɪntər] ,
In the tenth month of winter ,
在 这 第十 月 的 冬天 ,
冬十月,

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈwei] ,
General Jiang Wei ,
一般的 江 魏 ,
大将军姜维,

[ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [wɜːrkt] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə] [rɪˈper] [ðə; ði] [plæŋk] [roʊd] .
The officers worked through the night to repair the plank road .
这 警官 工作 通过 这 夜晚 到 维修 这 板 路 .
差人连夜修了栈道,

[rɪˈɔːrgənaɪz] [ˈmɪləteri] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [ˈweɪpənz] .
Reorganize military supplies and weapons .
改组 军队 补给品 和 武器 .
整顿军粮兵器,

[ðei] [ˈɔːlsou] [ˈæləkeɪtɪd] [ˈboʊts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɔːtəweɪz] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] .
They also allocated boats to the waterways of Hanzhong .
他们 还 分配 船 到 这 水道 的 汉中 .
又于汉中水路调拨船只。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [kəmˈpliːt] .
Everything is complete .
一切 是 完全的 .
俱已完备,

[ðə; ði] [ˈempərər] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] , [huː] [sed] :
The emperor presented a memorial to the emperor , who said :
这 皇帝 呈现 一个 纪念馆 到 这 皇帝 , WHO 说 :
上表奏后主曰:

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [rɪˈpiːtɪdli] [sent] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] . "
" Your Majesty , I have been repeatedly sent into battle . "
" 你的 威严 , 我 有 到过 反复 发送 进入 战斗 . "
“臣累出战,

[ɔːlˈðoo] [aɪˈtiː][dɪd][nɔːt] [əˈtʃiːv] [greɪt] [səkˈses] ,
Although it did not achieve great success ,
虽然 它 做过 不是 达到 伟大的 成功 ,
虽未成大功,

[ðɪs] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈdæmpənd] [ðə; ði] [ˈsprɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwei] [ˈpiːp(ə)] .
This has already dampened the spirits of the Wei people .
这 有 已经 潮湿 这 烈酒 的 这 魏 人们 .
已挫动魏人心胆。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈɑːrmi][hæz; həz] [bɪn] [reɪzɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Now that the army has been raised for a long time ,
现在 那 这 军队 有 到过 提高 为了 一个 长的 时间 ,
今养兵日久,

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [faɪt] , [jʊə(r)] [ˈleɪzi] .
If you don't fight , you're lazy .
如果 你 不 斗争 , 你是 懒惰的 .

不战则懒,

[ˈleɪzɪnəs] [kæn; kən] [liːd] [tuː; tə] [ˈɪlnəs] .
Laziness can lead to illness .
懒惰 能 带领 到 疾病 .

懒则致病。

[mɔːrʊəvər] , [ðə; ði][ˈsouldʒərz] [naʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈdaɪɪŋ] [fɔːr; fər][ðər; ðər] [ˈkʌntri] .
Moreover , the soldiers now think of dying for their country .
而且 , 这 士兵 现在 思考 的 垂死 为了 他们的 国家 .
况今军思效死,

[hiː; hi] [wɪl] [juːz][hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] [θɪŋk] .
He will use his life to think .
他 将要 使用 他的 生活 到 思考 .

将思用命。

[ɪf] [aɪ][eɪ ˈem][nɔːt] [vɪkˈtɔːrɪəs] ,
If I am not victorious ,
如果 我 是 不是 胜利者 ,

臣如不胜,

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ˈsentənst] [tuː; tə] [deθ] .
He shall be sentenced to death .
他 将 是 判刑 到 死亡 .

当受死罪。

" [ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔːrd] [vjuːd] [ðə; ði] [ˈteɪbl] ,
" The Later Lord viewed the table ,
" 这 之后 主 已查看 这 桌子 ,

“后主览表,

[ʌndɪˈsaɪdɪd] .
Undecided .
未决定 .

犹豫未决。

[kiːˈaʊ][dʒəʊ] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Qiao Zhou stepped forward and reported :
乔 周 步 向前 和 据报道 :

谯周出班奏曰:”

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [əbˈzɜːrvd] [ðə; ði] [ˈhevəns] [læst] [naɪt] .
Your Majesty , I observed the heavens last night .
你的 威严 , 我 观察到 这 天 最后的 夜晚 .

臣夜观天文,

[siː] [ðə; ði][dɪˈvɪz(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈfuː] [ˈriːdʒən] .
See the division of the Western Shu region .
看 这 分配 的 这 西 舒 地区 .

见西蜀分野,

[ðə; ði][ˈdʒenɜːəlz, ˈdʒenrəlz] [ˈtælənt] [ɪz] [əbˈskjʊr] [ænd; ənd] [ʌnˈklɪr] .
The general's talent is obscure and unclear .
这 将军的 天赋 是 朦胧 和 不清楚 .

将星暗而不明。

[naʊ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [əˈnʌðər] [ˌekspeɪˈdɪ(ə)n] .
Now the general wants to launch another expedition .

现在 这 一般的 想要 到 发射 其他 远征 .

今大将军又欲出师，

[ðɪs] [trɪp][ɪz][ˈgoʊɪŋ] [ˈveri] [ˈbædli] .
This trip is going very badly .

这 旅行 是 去 非常 糟糕 .

此行甚是不利。

[jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [ˈɪjuː] [æn; ən][ˈɪːdɪkt] [tuː; tə][stɔːp][,aɪ ˈtiː] .
Your Majesty may issue an edict to stop it .

你的 威严 可能 问题 一个 法令 到 停止 它 .

陛下可降诏止之。

[ðə; ðɪ] [ˈleɪtər] [lɔːrd] [sed] :
The Later Lord said :

这 之后 主 说 :

“后主曰:”

[lets] [siː] [haʊ] [ðɪs] [trɪp] [goʊz] .
Let's see how this trip goes .

我们来吧 看 如何 这 旅行 去 .

且看此行若何。

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔːs] .
As expected , there was a loss .

作为 预期的 , 那里 曾是 一个 损失 .

果然有失，

[bʌt; bət][wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [stɔːp][ðem; ðəm] .
But we should stop them .

但 我们 应该 停止 他们 .

却当阻之。

[kiːˈaʊ][dʒəu] [rɪˈpiːtɪdli] [ænd; ənd] [ˈɜːrniːstli] [ədˈvaɪzɪd] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][tuː; tə][noʊ] [əˈveɪl] .
Qiao Zhou repeatedly and earnestly advised him , but to no avail .

乔 周 反复 和 切实 建议 他 , 但 到 不 可用 .

“谯周再三苦谏不从，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] [ænd; ənd] [saɪd] [rɪˈpiːtɪdli] .
He returned home and sighed repeatedly .

他 返回 家 和 叹了口气 反复 .

乃归家叹息不已，

[hiː; hi] [ðen] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɔːt][goʊ] [aʊt] .
He then feigned illness and did not go out .

他 然后 假装 疾病 和 做过 不是 去 出去 .

遂推病不出。

[naʊ] , [æz; əz][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈwei][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] ,
Now , as Jiang Wei was about to raise his army ,

现在 , 作为 江 魏 曾是 关于 到 增加 他的 军队 ,

却说姜维临兴兵，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [ljaʊ] [,eɪtʃjuːˈei] :
Then he asked Liao Hua :

然后 他 问 廖 华 :

乃问廖化曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [naʊ] [ˈsetɪŋ] [aʊt] [wɪð; wɪθ][maɪ] [truːps] . "
" I am now setting out with my troops . "

" 我 是 现在 环境 出去 和 我的 军队 . "

“吾今出师，

[ˈvaʊɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] ,
Vowing to restore the Central Plains ,
发誓 到 恢复 这 中央 平原 ,

誓欲恢复中原，

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [tʃuːz] [fɜːrst] ?
Which should we choose first ?
哪个 应该 我们 选择 第一的 ?

当先取何处？ ”

[,eɪtʃjuːˈei] [sed] :
Hua said :
华 说 :

化曰：

" [ˈɪrɪz] [ʌv; əv][wɔːr] ,
" Years of war ,
" 年 的 战争 ,

“连年征伐，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] [wɜːr; wər][ɪn] [ˈtɜːrmɔɪl] ;
The military and civilians were in turmoil ;
这 军队 和 平民 是 在 动荡 ;

军民不宁；

[wɪð; wɪθ] [ˈdɛŋ] [,eɪ ˈaɪ] [ɪn] [əˈdɪ(ə)n] [tuː; tə][ˈweɪ] ,
With Deng Ai in addition to Wei ,
和 邓 人工智能 在 添加 到 魏 ,

兼魏有邓艾，

[rɪˈsɔːrsf(ə)] ,
resourceful ,
足智多谋 ,

足智多谋，

[noʊ][ˈɔːrd(ə)nerɪ][ˈpɜːrs(ə)n] :
No ordinary person :
不 普通的 人 :

非等闲之辈：

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə][duː] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈdɪfɪkəlt] .
The general was determined to do something difficult .
这 一般的 曾是 决定 到 做 某物 难的 .

将军强欲行难为之事，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [derd] [nɑːt] [məˈnɑːpəlaɪz] [ðə; ði] [ˌtrænsfərˈmeɪʃ(ə)n] .
This is why I dared not monopolize the transformation .
这 是 为什么 我 敢于 不是 独占 这 转型 .

此化所以未敢专也。”

- [wʌz; wəz] [ˈfʊrɪəs] [ænd; ənd] [sed] :
Vibran was furious and said :
- 曾是 狂怒 和 说 :

维勃然大怒曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [led][sɪks] [eksprɪˈdɪʃnz] [tuː; tə] [tʃɪˈæn] . "
" In the past , the Prime Minister led six expeditions to Qishan . "
" 在 这 过去的 , 这 主要的 部长 引领 六 探险 到 岐山 . "

“昔丞相六出祁山，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsou][fɜːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
It is also for the sake of the country .
它 是 还 为了 这 清酒 的 这 国家 .

亦为国也。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [bɔːntʃt] [maɪ] [eɪθ] [kæm'peɪn] [ə'genst] ['weɪ] .
I have now launched my eighth campaign against Wei .
我 有 现在 发射 我的 第八 活动 反对 魏 .
吾今八次伐魏，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'tiː][biː; bi][fɔːr; fər] [wʌnz] [oʊn] ['selfɪ] [geɪn] ?
How could it be for one's own selfish gain ?
如何 可以 它 是 为了 一个人的 自己的 自私 获得 ?
岂为一己之私哉？

[tə'deɪ] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] - [fɜːrst] .
Today we should take Taoyang first .
今天 我们 应该 拿 - 第一的 .
今当先取洮阳。

[ˈeniwʌn] [huː] [ə'pəʊzɪz] [,em 'iː] [wɪl] [biː; bi] ['eksɪkjʊːtɪd] !
Anyone who opposes me will be executed !
任何人 WHO 反对 我 将要 是 执行 !
如有逆吾者必斩！ ”

[ˈðerfɔːr] , [ˌljau] [ˌeɪtʃuː'eɪ] [wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [gɑːrd] [hænzɔŋ] .
Therefore , Liao Hua was left to guard Hanzhong .
所以 , 廖 华 曾是 左边 到 警卫 汉中 .
遂留廖化守汉中，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [led] [æŋ; ən] ['ɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
He and his generals led an army of 300 , 000 .
他 和 他的 将军们 引领 一个 军队 的 - , - .
自同诸将提兵三十万，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] - .
They headed straight for Taoyang .
他们 标题 直的 为了 - .
径取洮阳而来。

[ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm] - [hæd; həd] [ɔː'redɪ] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [tʃɪ'fæŋ] ['vɪlɪdʒ] .
People from Chuankou had already reported this to Qishan Village .
人们 从 - 有 已经 据报道 这 到 岐山 村庄 .
早有川口人报入祁山寨中。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['den] [ˌeɪ 'aɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mɪləteri] ['strætədʒi] [wɪð; wɪθ][ˈsaɪmə] ['wæŋ] .
At that time , Deng Ai was discussing military strategy with Sima Wang .
在 那 时间 , 邓 人工智能 曾是 讨论 军队 战略 和 西玛 王 .
时邓艾正与司马望谈兵，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ['letər] ,
Upon hearing this letter ,
之上 听力 这 信 ,
闻知此信，

[soʊ][hiː; hi] [sent] [skaʊts] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
So he sent scouts to investigate .
所以 他 发送 侦察兵 到 调查 .
遂令人哨探。

[rɪ'tɜːrŋ]
return
返回

回

[ðə; ðɪ] [rɪ'pɔːrt] ['steɪtɪd] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ðɪ] ['ʃuː] [truːps] [hæd; həd] [left] [frʌm; frəm] - .
The report stated that all the Shu troops had left from Taoyang .
这 报告 声明 那 全部 这 舒 军队 有 左边 从 - .
报蜀兵尽从洮阳而出。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [dɪ'fendɪŋ] - ,
Instead of defending Taoyang ,
反而 的 防守 - ,

不守洮阳，

[ˈðerfɔːr] , [ðei] [də'rektli; daɪ'rektli] [tʊk] - ;
Therefore, they directly took Taoyang ;
所以 , 他们 直接地 采取 - ;

故径取洮阳；

[ɪf] [wiː; wi] [əb'teɪn] [ðɪs] ['sɪti] ,
If we obtain this city ,
如果 我们 获得 这 城市 ,

如得此城，

['stɔːkpaɪlɪŋ] [greɪn] [ænd; ənd] [heɪ] ,
Stockpiling grain and hay ,
囤积 粮食 和 干草 ,

屯粮积草，

[ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər][ju'naitɪd] .
The Qiang people are united .
这 强 人们 是 团结的 .

结连羌人，

[ðɪs] [ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔːŋ] [tɜːrm] .
This is for the long term .
这 是 为了 这 长的 学期 .

以图久计耳。”

['wæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 :

望曰：

[ɪf] [soʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

“若此，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[eɪ 'aɪ] [sed] :
Ai said :
人工智能 说 :

艾曰：

" [ðə; ði] [truːps] [hɪr] [kæən; kən][biː; bi] [kəm'pliːtli] [wɪð'drɔːn] . "
" The troops here can be completely withdrawn . "
" 这 军队 这里 能 是 完全地 撤回 . "

“可尽撤此处之兵，

[ðei] [splɪt] ['ɪntuː] [tuː] [gruːps] [tuː; tə] ['reskjuː] - .
They split into two groups to rescue Taoyang .
他们 分裂 进入 二 团体 到 救援 - .

分为两路去救洮阳。

[aɪ 'tiː][ɪz] - [li] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] - .
It is 25 li away from Taoyang .
它 是 - 李 离开 从 - .

离洮阳二十五里，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [taʊn] [baɪ][ðə; ði] ['huː] ['rɪvər] .
There is a small town by the Hou River .
那里 是 一个 小的 镇 经过 这 侯 河 .

有侯河小城，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [strə'tiːdʒɪk] [loʊ'keɪ(ə)n][æ; ət][ðə; ði] [θroʊt] [ʌ; əv] - .
It is the strategic location at the throat of Taoyang .
它 是 这 战略 地点 在 这 喉 的 - .

乃洮阳咽喉之地。

[ðə; ði] [duːk] [led][æ; ən]['ɑːrmi][tuː; tə] ['æmbʊʃ] [æ; ət] - .
The Duke led an army to ambush at Taoyang .
这 公爵 引领 一个 军队 到 伏击 在 - .

公引一军伏于洮阳，

['loʊər] [ðə; ði][flægz][æ; ɪnd; ənd] ['saɪləns] [ðə; ði] [drʌmz] .
Lower the flags and silence the drums .
降低 这 旗帜 和 沉默 这 鼓 .

偃旗息鼓，

[bɪg]['oʊpən] [fɔːr]
Big Open Four
大的 打开 四

大开四

[dɔːr] ,
Door ,
门 ,

门，

[duː][,aɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] ;
Do it this way ;
做 它 这 方式 ;

如此如此而行；

[aɪ] , [haʊ'evər] , [led][æ; ən]['ɑːrmi][tuː; tə][laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [æ; ət][ðə; ði] ['rɪvər] .
I , however , led an army to lie in ambush at the river .
我 , 然而 , 引领 一个 军队 到 说谎 在 伏击 在 这 河 .

我却引一军伏侯河，

[ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] [ɪz] [ə'ʃʊrd] .
A great victory is assured .
一个 伟大的 胜利 是 保证 .

必获大胜也。

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [bɪn] ['faɪnəlaɪz] .
The plan has been finalized .
这 计划 有 到过 最终定稿 .

“筹画已定，

[iːtʃ] ['æktɪd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][plæn] .
Each acted according to the plan .
每个 行动 根据 到 这 计划 .

各各依计而行。

['oʊnli][ðə; ði] [sə'bɔːrdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] ['ʃiː] [zuː,ɑːn][wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [gɑːrd] [tʃɪ'jæn] ['vɪlɪdʒ] .
Only the subordinate general Shi Zuan was left to guard Qishan Village .
仅有的 这 下属 一般的 史 祖安 曾是 左边 到 警卫 岐山 村庄 .

只留偏将师纂守祁山寨。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ]['wei] [ðen] ['ɔːrdərd] ['ʃiː'ɑːhuː][,biː 'ei][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] ['væŋgɑːrd] .
Jiang Wei then ordered Xiahou Ba to lead the vanguard .
江 魏 然后 订购 夏侯 巴 到 带领 这 先锋 .

却说姜维令夏侯霸为前部，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the city and fled .
他们 弃 这 城市 和 逃亡 .

尽弃城而走了。”

[ˌbiː ˈeɪ] [ˌweɪˈfɪn]
Ba Weixin
巴 维信

霸未信，

[hiː; hi] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ˌaɪ ˈtiː] .
He rode his horse south of the city to observe it .
他 骑 他的 马 南 的 这 城市 到 观察 它 .

自纵马于城南视之，

[brˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈsɪti] , [ˈkaʊntləs] [oʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] .
Behind the city , countless old and young could be seen .
在后面 这 城市 , 无数 老的 和 年轻的 可以 是 已见 .

只见城后老小无数，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] [nɔːrθwest] .
They all fled northwest .
他们 全部 逃亡 西北 .

皆望西北而逃。

[ˌbiː ˈeɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Ba was overjoyed and said :
巴 曾是 欣喜若狂 和 说 :

霸大喜曰：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈdiːd] [æn; ən] [ˈempti] [ˈsɪti] . "
" It is indeed an empty city . "
" 它 是 的确 一个 空的 城市 . "

“果空城也。”

[ðeɪ] [ðen] [tʃɑːrdʒd] [ɪn][fɜːrst] .
They then charged in first .
他们 然后 带电 在 第一的 .

遂当先杀入，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [gruːp] [ˈfɑːloʊd] .
The rest of the group followed .
这 休息 的 这 团体 随后 .

余众随后而进。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑːbɪkən] ,
Just as they reached the edge of the barbican ,
只是 作为 他们 达到 这 边缘 的 这 巴比肯 ,

方到瓮城边，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪərd] .
Suddenly a cannon fired .
突然 一个 大炮 被解雇 .

忽然一声炮响，

[drʌmz] [ænd; ənd][hɔːrnz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Drums and horns sounded in unison from the city walls .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 从 这 城市 墙壁 .

城上鼓角齐鸣，

[ˈbænərz] [wɜːr; wər] [reɪzd] [ˈevriwɛr] .
Banners were raised everywhere .
横幅 是 提高 到处 .

旌旗遍竖，

[ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [wʌz; wəz] ['lɪftɪd] .
The suspension bridge was lifted .
这 暂停 桥 曾是 抬起 :

拽起吊桥。

[,bi: 'eɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'rpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Ba was greatly surprised and said :
巴 曾是 非常 惊讶 和 说 :

霸大惊曰:

" [wi:v] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][ə; eɪ][træp] ! "
" We've fallen into a trap ! "
" 我们已经 倒下 进入 一个 陷阱 ! "

“误中计矣! ”

[wen] ['pænɪkt] [ænd; ənd] ['wa:ntɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] ,
When panicked and wanting to retreat ,
什么时候 惊慌失措 和 想要 到 撤退 ,

慌欲退时，

['æərəʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] [reɪnd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Arrows and stones rained down from the city walls .
箭头 和 石头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 :

城上矢石如雨。

[pʊr] [ʃi:'ɑ:hu:] [,bi: 'eɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] ,
Poor Xiahou Ba and his five hundred soldiers ,
贫穷的 夏侯 巴 和 他的 五 百 士兵 ,

可怜夏侯霸同五百军，

[ðeɪ] [ɔ:l] [daɪd] [br'ni:θ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They all died beneath the city walls .
他们 全部 死亡 下面 这 城市 墙壁 :

皆死于城下。

[ə; eɪ]['leɪtər]['pɒʊət] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗叹曰:

" [ðə; ði][bɒʊld][ænd; ənd] ['brɪliənt] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['weɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mæstər] ['strætədʒɪst] . "
" The bold and brilliant Jiang Wei was a master strategist . "
" 这 大胆的 和 杰出的 江 魏 曾是 一个 掌握 战略家 : "

“大胆姜维妙算长，

['lɪt(ə)l] [dɪd] ['eniwʌn] [nəʊ] [ðæt] ['dɛŋ] [eɪ 'aɪ] [wʌz; wəz] ['si:kɹətli] [ɑ:n] [gɑ:rd] .
Little did anyone know that Deng Ai was secretly on guard .
小的 做过 任何人 知道 那 邓 人工智能 曾是 偷偷 在 警卫 :

谁知邓艾暗提防。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [ʃi:'ɑ:hu:] [,bi: 'eɪ] [sə'rendərd] [tu:; tə][ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] .
It's a pity that Xiahou Ba surrendered to the Han dynasty .
它是 一个 遗憾 那 夏侯 巴 投降 到 这 韩 王朝 :

可怜投汉夏侯霸，

[hi:; hi] [daɪd] ['ɪnstəntli] [frʌm; frəm]['æərəʊs] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
He died instantly from arrows at the city wall .
他 死亡 即刻 从 箭头 在 这 城市 墙 :

顷刻城边箭下亡。”

['saɪmə] ['wæŋ] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Sima Wang charged out of the city .
西玛 王 带电 出去 的 这 城市 :

司马望从城内杀出，

[ðə; ði] ['ʃu:] [tru:ps] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
The Shu troops suffered a crushing defeat and fled .
这 舒 军队 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

蜀兵大败而逃。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:n] ['wei] [ðen] [led][ðə; ði] [,ri:,in'fɔ:,smənts] [tu;; tə][ðə; ði] [si:n] .
Jiang Wei then led the reinforcements to the scene .
江 魏 然后 引领 这 增援部队 到 这 场景 .

随后姜维引接应兵到，

[kɪl] ['saɪmə] ['wæŋ] ,
Kill Sima Wang ,
杀 西玛 王 ,

杀退司马望，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [raɪt] [nekst][tu;; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
They set up camp right next to the city .
他们 放 向上 营 正确的 下一个 到 这 城市 .

就傍城下寨。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['ʃi:'ɑ:,hu:] [,bi: 'eɪ][wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [ded] .
It is said that Xiahou Ba was shot dead .
它 是 说 那 夏侯 巴 曾是 射击 死的 .

维闻夏侯霸射死，

[aɪ][,eɪ 'em] ['di:pli] ['sædnɪd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

嗟伤不已。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the second watch of the night .
它 曾是 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

是夜二更，

['den] [,eɪ 'aɪ] [frʌm; frəm] - ['sɪti] ,
Deng Ai from Houhe City ,
邓 人工智能 从 - 城市 ,

邓艾自侯河城内，

[ðeɪ] ['si:krətli] [led][æŋ; ən]['ɑ:rmɪ][tu;; tə] ['ɪnfɪltreɪt] [ænd; ənd] [ə'tæk] [ðə; ði] ['ʃu:] ['strɔ:ŋhoʊld] .
They secretly led an army to infiltrate and attack the Shu stronghold .
他们 偷偷 引领 一个 军队 到 浸润 和 攻击 这 舒 据点 .

暗引一军潜地杀入蜀寨。

[ðə; ði] ['ʃu:] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntu:] ['keɪɑ:s] .
The Shu army was thrown into chaos .
这 舒 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

蜀兵大乱，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第173/181页

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈweɪ] [ˈkʊdn̩t] [stɑːp][hɪm; ɪm] .
Jiang Wei couldn't stop him .
江 魏 不能 停止 他 .

姜维禁止不住。

[ðə; ðɪ] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːl] [rɪˈzʌʊndɪd] [ˈləʊdli] .
The drums and horns on the city wall resounded loudly .
这 鼓 和 角 在 这 城市 墙 回荡着 高声 .

城上鼓角喧天，

[ˈsaɪmə] [ˈwæŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Sima Wang led his troops out to attack .
司马 王 引领 他的 军队 出去 到 攻击 .

司马望引兵杀出。

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[ðə; ðɪ] [ˈʃuː] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfiːt] .
The Shu army suffered a major defeat .
这 舒 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

蜀兵大败。

[ˈweɪ] [tʃɑːrdʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Wei charged left and right .
魏 带电 左边 和 正确的 .

维左冲右突，

[faɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
Fight to the death to escape .
斗争 到 这 死亡 到 逃脱 .

死战得脱，

[rɪˈtriːt] [tuː]
retreat two
撤退 二

退二

[set] [ʌp] [kæmp] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] [əˈweɪ] .
Set up camp more than ten miles away .
放 向上 营 更多的 比 十 英里 离开 .

十余里下寨。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈʃuː] [truːps] [ˈsʌfərd] [tuː] [dɪˈfiːts] , [ðeɪ] [fled] .
After the Shu troops suffered two defeats , they fled .
后 这 舒 军队 遭受 二 失败 , 他们 逃亡 .

蜀兵两番败走之后，

[maɪ] [hɑːrt] [ˈtreɪmbld] .
My heart trembled .
我的 心 颤抖 .

心中摇动。

[ˈwei] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
Wei and his generals said :
魏 和 他的 将军们 说 :

维与众将曰：

" [ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [dɪˈfi:t] [ɑ:r; əɾ] [ˈkɑ:mən] [əˈkʌrənsɪz] [ɪn] [ˈwɔ:rfer] . "
" Victory and defeat are common occurrences in warfare . "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 : "

“胜败乃兵家之常，

[ɔ:lˈðoʊ] [wi; wi] [hæv; həv] [ˈsʌfərd] [bɔ:sɪz] [ɪn] [ˈsoʊldʒərz] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] ,
Although we have suffered losses in soldiers and generals ,
虽然 我们 有 遭受 损失 在 士兵 和 将军们 ,

今虽损兵折将，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tu; tə] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] .
There's nothing to worry about .
有 没有什么 到 担心 关于 .

不足为忧。

[səkˈses] [ɔ:r] [ˈfeɪljər] ,
Success or failure ,
成功 或者 失败 ,

成败之事，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈmoʊmənt] .
This is the moment .
这 是 这 片刻 .

在此一举，

[ju; jʊ] [mʌst; məst] [ˈnevər] [tʃeɪndʒ] .
You must never change .
你 必须 绝不 改变 .

汝等始终勿改。

[ˈeniwʌn] [hu:] [dɛəz] [tu; tə] [səˈdʒest] [rɪˈtri:t] [wɪl] [bi; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] [spɑ:t] .
Anyone who dares to suggest retreat will be executed on the spot .
任何人 WHO 敢于 到 建议 撤退 将要 是 执行 在 这 点 .

如有言退者立斩。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ji:] [ˈɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] :
Zhang Yi offered his advice :
张 易 提供 他的 建议 :

张翼进言曰：

" [ðə; ði] [ˈwei] [ˈsoʊldʒərz] [ɑ:r; əɾ] [ɔ:l] [hɪr] . "
" The Wei soldiers are all here . "
" 这 魏 士兵 是 全部 这里 : "

“魏兵皆在此处，

[tʃɪˈʃæn] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [bi; bi] [ˈemptɪ] .
Qishan will inevitably be empty .
岐山 将要 不可避免地 是 空的 .

祁山必然空虚。

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmʌstəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈklæft] [wɪð; wɪθ] [ˈden] [ˌeɪˈaɪ] .
The general mustered his troops and clashed with Deng Ai .
这 一般的 集结 他的 军队 和 冲突 和 邓 人工智能 .

将军整兵与邓艾交锋，

[əˈtækɪŋ] -
Attacking Taoyang
攻击 -

攻打洮阳、

Houhe ;
- ;
- ;

侯河；

[ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈli:dər] [led][æn; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ˌtʃɪˈʃæn] .
A certain leader led an army to capture Qishan .
一个 肯定 领导者 引领 一个 军队 到 捕获 岐山 .

某引一军取祁山。

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ˌtʃɪˈʃæn] [ænd; ənd][dʒi:u:sai] .
They captured Qishan and Jiuzhai .
他们 捕获 岐山 和 九寨 .

取了祁山九寨，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tɔ:rd] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
He then led his troops toward Chang'an .
他 然后 引领 他的 军队 朝向 长安 .

便驱兵向长安。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [plæn] .
This is the best plan .
这 是 这 最好的 计划 .

此为上计。”

[ˈweɪ] - ,
Wei Congzhi ,
魏 - ,

维从之，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ji:] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [rɪr] [ˈɑ:rmɪ][dəˈrektli; daɪˈrektli][tu:; tə] [ˌtʃɪˈʃæn] .
He immediately ordered Zhang Yi to lead the rear army directly to Qishan .
他 立即地 订购 张 易 到 带领 这 后部 军队 直接地 到 岐山 .

即令张翼引后军径取祁山。

[ˈweɪ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] - [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ˈden] [eɪ ˈaɪ] [tu:; tə][ˈbæt(ə)] .
Wei led his troops to Houhe to challenge Deng Ai to battle .
魏 引领 他的 军队 到 - 到 挑战 邓 人工智能 到 战斗 .

维自引兵到侯河搦邓艾交战。

[eɪ ˈaɪ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
Ai led his troops out to greet them .
人工智能 引领 他的 军队 出去 到 迎接 他们 .

艾引军出迎。

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [fəst] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The two armies faced each other .
这 二 军队 面对 每个 其他 .

两军对圆，

[ðə; ði] [tu:] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [bloʊz] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər] [ten] [raʊndz] .
The two exchanged blows for over ten rounds .
这 二 交换 打击 为了 超过 十 回合 .

二人交锋数十余合，

[noʊ] [klɪr] [ˈwɪnər]
No clear winner
不 清除 优胜者

不分胜负，

[i:tʃ] [saɪd] [wɪðˈdru:] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər][kæmps] .
Each side withdrew their troops and returned to their camps .
每个 边 退出 他们的 军队 和 返回 到 他们的 营地 .

各收兵回寨。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] [əˈgen] .

Jiang Wei then led his troops to challenge them again .
江 魏 然后 引领 他的 军队 到 挑战 他们 再次 .

姜维又引兵挑战，

[ˈdɛŋ] [ˌeɪ ˈaɪ] [rɪˈmeɪnd] [ɪnˈæktɪv] .

Deng Ai remained inactive .
邓 人工智能 剩余 不活跃 .

邓艾按兵不出。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][hɜːrɪ] [ɪnˈsʌlts] .

Jiang Wei ordered his troops to hurl insults .
江 魏 订购 他的 军队 到 投 侮辱 .

姜维令军辱骂。

[ˈdɛŋ] [ˌeɪ ˈaɪ] [ˈpɒndəd] [ænd; ənd] [sed] :

Deng Ai pondered and said :
邓 人工智能 沉思 和 说 :

邓艾寻思曰：

" [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)li] [ʌv; əv] [ˈjuː] [wɜːr; wər] [ˈʌtərli] [ˈslɔːtəd] [baɪ][em ˈiː] . "

" The people of Shu were utterly slaughtered by me . "
" 这 人们 的 舒 是 完全地 屠杀 经过 我 " . "

“蜀人被吾大杀一阵，

[nɔːt] [rɪˈtriːtɪŋ] [æt; ət] [ɔːl]

Not retreating at all
不是 撤退 在 全部

全然不退，

[ðə; ði][juː ˈes][hæz; həz] [bɪn] [ˈlɔːntʃɪŋ] [ˈkaʊntərəˌtæks] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .

The US has been launching counterattacks for several days .
这 我们 有 到过 发射 反击 为了 一些 天 .

连日反来搦战：

[ðeɪ] [mʌst; məst][dɪˈvaɪd][ðer; ðər] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˌtʃɪˈʃæn] [ˈvɪlɪdʒ] .

They must divide their forces to attack Qishan Village .
他们 必须 划分 他们的 力量 到 攻击 岐山 村庄 .

必分兵去袭祁山寨也。

[ðə; ði] [ˈgæɪrɪsn] [kəˈmændər] [ˈʃiː] [zuːˌɑːn] ,

The garrison commander Shi Zuan ,
这 驻军 指挥官 史 祖安 ,

守寨将师纂，

[fjuː] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [fjuː] [ˈstrætədʒɪst]

Few soldiers and few strategists
很少 士兵 和 很少 战略家

兵少智寡，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [duːmd] [tuː; tə][feɪl] .

They are doomed to fail .
他们 是 注定失败 到 失败 .

必然败矣。

[aɪ][mʌst; məst][goʊ][ænd; ənd] [ˈreskjʊː] [ðem; ðəm][maɪˈself] . "

I must go and rescue them myself . "
我 必须 去 和 救援 他们 我 " . "

吾当亲往救之。”

[ðən] [hiː; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['dɛŋ] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
Then he summoned his son Deng Zhong and instructed him :
然后 他 被召唤 他的 儿子 邓 钟 和 指示 他 :

乃唤子邓忠分付曰：

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [gɑːrd] [ðɪs] [pleɪs] ['dɪlɪdʒəntli] . "
" You must guard this place diligently . "
" 你 必须 警卫 这 地方 勤勉地 . "

“汝用心守把此处，

[let] [hɪm; ɪm] ['tʃælɪndʒ] [juː 'es] .
Let him challenge us .
让 他 挑战 我们 .

任他搦战，

[haʊ'evər] , [duː][nɑːt][gʊʊ] [aʊt] ['laɪtli] .
However , do not go out lightly .
然而 , 做 不是 去 出去 轻轻 .

却勿轻出。

[tə'naɪt] [aɪ] [wɪl] [liːd] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] [tʃɪ'jæn] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [,riː,ɪn'fɔː,smənts] .
Tonight I will lead my troops to Qishan to provide reinforcements .
今晚 我 将要 带领 我的 军队 到 岐山 到 提供 增援部队 .

吾今夜引兵去祁山救应。”

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the second watch of the night .
它 曾是 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

是夜二更，

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ]['wei][ɪz] ['kɜːrəntli] ['meɪkɪŋ] [plænz] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Jiang Wei is currently making plans in the camp .
江 魏 是 现在 制作 计划 在 这 营 .

姜维正在寨中设计，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ðæt] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːrθ] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Suddenly , a shout that shook the earth was heard outside the village .
突然 , 一个 喊 那 摇晃 这 地球 曾是 听到 外部 这 村庄 .

忽听得寨外喊声震地，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] [fɪld] [ðə; ði] [eɪ] .
The sound of drums and horns filled the air .
这 声音 的 鼓 和 角 已填 这 空气 .

鼓角喧天，

[ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] ['steɪtɪd] [ðæt] ['dɛŋ] [,eɪ 'aɪ] [led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [naɪt] ['bæt(ə)] .
A report stated that Deng Ai led three thousand elite troops in a night battle .
一个 报告 声明 那 邓 人工智能 引领 三 千 精英 军队 在 一个 夜晚 战斗 .

人报邓艾引三千精兵夜战。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][gʊʊ] [aʊt] ,
The generals wanted to go out ,
这 将军们 通缉 到 去 出去 ,

诸将欲出，

['wei] [ʒɪzi] [sed] :
Wei Zhizhi said :
魏 知知 说 :

维止之曰：

[duː][nɑːt][ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

“勿得妄动。”

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] ['den] [ˌeɪ 'aɪ] [hæd; həd] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [skaʊt] [aʊt] [ðə; ði] ['aʊtpoʊst] [ʌv; əv]
It turned out that Deng Ai had led his troops to scout out the outpost of
它 转向 出去 那 邓 人工智能 有 引领 他的 军队 到 侦察 出去 这 前哨 的
[ˈʃu:] ['vɪlɪdʒ] .
Shu Village .
舒 村庄 .

原来邓艾引兵至蜀寨前哨探了一遍，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [tu:; tə] ['reskju:] [tʃɪ'fæn] .
Take advantage of the situation to rescue Qishan .
拿 优势 的 这 情况 到 救援 岐山 .

乘势去救祁山，

['den] - [went] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['sɪti] .
Deng Zhongzi went into the city .
邓 - 去 进入 这 城市 .

邓忠自入城去了。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['weɪ] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] , ['seɪɪŋ] :
Jiang Wei addressed his generals , saying :
江 魏 已解决 他的 将军们 , 说 :

姜维唤诸将曰：

['den] [ˌeɪ 'aɪ] [feɪnd] [ə; eɪ] [naɪt] ['bæt(ə)] .
Deng Ai feigned a night battle .
邓 人工智能 假装 一个 夜晚 战斗 .

“邓艾虚作夜战之势，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [ɡoʊ] [tu:; tə] ['reskju:] [tʃɪ'fæn] ['vɪlɪdʒ] .
They will surely go to rescue Qishan Village .
他们 将要 一定 去 到 救援 岐山 村庄 .

必然去救祁山寨矣。”

[ðen] [hi:; hi] ['sʌmənd] ['fu:] [tʃɪ'æn] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] :
Then he summoned Fu Qian and instructed him :
然后 他 被召唤 傅 钱 和 指示 他 :

乃唤傅佥分付曰：

" [ju:; jʊ] [æɪ; ʌɪ] [ɡɑ:rd] [ðɪs] ['strɔ:ŋhoʊld] . "
" You shall guard this stronghold . "
" 你 将 警卫 这 据点 . "

“汝守此寨，

[du:] [na:t] [ˌʌndə'restɪmeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

勿轻与敌。”

['æftə] ['ɡɪvɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'strʌk(ə)nz] ,
After giving the instructions ,
后 给予 这 指示 ,

嘱毕，

['weɪ] [hɪm'self] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] [tu:; tə] [ə'sɪst] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ji:] .
Wei himself led three thousand soldiers to assist Zhang Yi .
魏 他自己 引领 三 千 士兵 到 协助 张 易 .

维自引三千兵来助张翼。

['mi:nwaɪl] , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ji:] [wʌz; wəz] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [weɪ] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃɪ'fæn] .
Meanwhile , Zhang Yi was on his way to attack Qishan .
同时 , 张 易 曾是 在 他的 方式 到 攻击 岐山 .

却说张翼正到祁山攻打，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈgaːdiŋ] [ðə; ði] [ˈstrɔːŋhoʊld] [hæd; həd] [fjuː] [ˈsoʊldʒərz] .
The general guarding the stronghold had few soldiers .
这 一般的 守护 这 据点 有 很少 士兵 .
山寨将师纂兵少，

[aɪ ˈtiː] [kɑːnt] [hoʊld][ɑːn] .
It can't hold on .
它 不能 抓住 在 .
支持不住。

[lʊk] [ænd; ənd] [siː] .
Look and see .
看 和 看 .
看看待破，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈdɛŋ] [eɪz] [truːps] [əˈraɪvd] .
Suddenly Deng Ai's troops arrived .
突然 邓 人工智能 军队 到达的 .
忽然邓艾兵至，

[ˈæftər][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] ,
After a fierce battle ,
后 一个 凶猛的 战斗 ,
冲杀了一阵，

[ðə; ði] [ˈfuː] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfiːt] .
The Shu army suffered a great defeat .
这 舒 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .
蜀兵大败，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈjiː] [wʌz; wəz][ˈaɪsəleɪtɪd][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Zhang Yi was isolated behind the mountain .
张 易 曾是 孤立 在后面 这 山 .
把张翼隔在山后，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [bæk] .
There was no way back .
那里 曾是 不 方式 后退 .
绝了归路。

[ɪn][ə; eɪ][ˈpænik] ,
In a panic ,
在 一个 恐慌 ,
正慌急之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ˈʌʊt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a loud shout rang out .
突然 , 一个 大声 喊 响铃 出去 .
忽听的喊声大震，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The sound of drums and horns filled the air .
这 声音 的 鼓 和 角 已填 这 空气 .
鼓角喧天，

[ðə; ði] [ˈwei] [ˈsoʊldʒərz] [rɪˈtriːtɪd] [ɪn] [dɪˈrəʊvz] .
The Wei soldiers retreated in droves .
这 魏 士兵 撤退 在 成群 .
只见魏兵纷纷倒退。

[ðə; ði] [əˈtendənts] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The attendants reported :
这 服务员 据报道 :
左右报曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [hæz; həz] [əˈraɪvd] ！ "

" General Jiang Boyue has arrived ! "

" 一般的 江 - 有 到达的 ！ "

“大将军姜伯约杀到！ ”

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ðə; ði] [wɪŋ] [dɪˈspætʃt] [truːps] [ɪn] [rɪˈspɑːns] .

Taking advantage of the situation , the wing dispatched troops in response .

采取 优势 的 这 情况 , 这 翼 已派出 军队 在 回复 .

翼乘势驱兵相应。

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk]

A pincer attack

一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[ˈdɛŋ] [ˌeɪ ˈaɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈsetbæk] .

Deng Ai suffered a setback .

邓 人工智能 遭受 一个 挫折 .

邓艾折了一阵，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [kʌm] [aʊt] .

They hastily retreated to Shangqishan Village and did not come out .

他们 草草 撤退 到 - 村庄 和 做过 不是 来 出去 .

急退上祁山寨不出。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .

Jiang Wei ordered his troops to attack from all sides .

江 魏 订购 他的 军队 到 攻击 从 全部 侧面 .

姜维令兵四面攻围。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [saɪdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstɔːri] .

There are two sides to the story .

那里 是 二 侧面 到 这 故事 .

话分两头。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈleɪtər] [ɔːrd] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈtʃʌŋˈdu] .

Meanwhile , the Later Lord was in Chengdu .

同时 , 这 之后 主 曾是 在 成都 .

却说后主在成都，

[ˈhiːdɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjuːnək] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [həʊ] ,

Heeding the words of the eunuch Huang Hao ,

听从 这 字 的 这 宦官 黄 郝 ,

听信宦官黄皓之言，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .

He also indulged in wine and women .

他 还 沉溺其中 在 葡萄酒 和 女性 .

又溺于酒色，

[hiː; hi] [nɪˈgлектɪd] [stet] [əˈferz] .

He neglected state affairs .

他 被忽视的 状态 事务 .

不理朝政。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [neɪmd] [lɪˈjuː] [jæn] , [huːz] [waɪf] [wʌz; wəz] [ˈsɜːrneɪmd]

At that time , there was a minister named Liu Yan , whose wife was surnamed

在 那 时间 , 那里 曾是 一个 部长 命名 刘 严 , 谁 妻子 曾是 姓氏

[ˈhuː] .

Hu .

胡 .

时有大臣刘琰妻胡氏，

[ˈveri] [ˈkʌlərf(ə)] ；
Very colorful ；
非常 丰富多彩的 ；

极有颜色；

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] ，
Because he entered the palace to pay homage to the Empress ，
因为 他 进入 这 宫殿 到 支付 尊敬 到 这 皇后 ，
因入宫朝见皇后，

[ˈleɪtər] ， [hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] 。
Later , he remained in the palace 。
之后 ， 他 剩余 在 这 宫殿 。

后留在宫中，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][pæst][ˈdʒænjʊəri] 。
It was just past January 。
它 曾是 只是 过去的 一月 。

一月方出。

[jæn] [səˈspektɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz][waɪf][wʌz; wəz] [ˈhævɪŋ] [æn; ən] [əˈfer] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔːrd] 。
Yan suspected that his wife was having an affair with the Later Lord 。
严 怀疑 那 他的 妻子 曾是 拥有 一个 事务 和 这 之后 主 。

琰疑其妻与后主私通，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [tent] 。
He then summoned five hundred soldiers from his tent 。
他 然后 被召唤 五 百 士兵 从 他的 帐篷 。

乃唤帐下军士五百人，

[ˈlɪstɪd] [əˈbʌv] ，
Listed above ，
列出 多于 ；

列于前，

[baɪnd][hɪz; ɪz] [waɪf]
Bind his wife
绑定 他的 妻子

将妻绑缚，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][slæp][hɪz; ɪz] [feɪs] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [taɪmz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [juːz] 。
The soldiers were ordered to slap his face dozens of times with their shoes 。
这 士兵 是 订购 到 拍击 他的 脸 几十个 的 时代 和 他们的 鞋 。

令军以履挞其面数十，

[ˈsevrəl] [nɪr] - [deθ] [ɪksˈpiəriənsɪz] [ˈfɑːləʊd] [baɪ][ə; eɪ] [rɪˈsɜːrdʒəns] 。
Several near - death experiences followed by a resurgence 。
一些 靠近 - 死亡 经历 随后 经过 一个 再起 。

几死复苏。

[ðə; ði] [læst] [ˈempeɾər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] 。
The last emperor was furious upon hearing this 。
这 最后的 皇帝 曾是 狂怒 之上 听力 这 。

后主闻之大怒，

[ðə; ði] [ˈreləvənt] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [dɪˈlɪbəɾət] [ɑːn][lɪˈjuː] [jænz] [kraɪm] 。
The relevant officials were ordered to deliberate on Liu Yan's crime 。
这 相关的 官员 是 订购 到 商榷 在 刘 严的 犯罪 。

令有司议刘琰罪。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [dɪˈlɪbəɾətɪd] [ænd; ənd] [kənˈkluːdɪd] ：
The officials deliberated and concluded ：
这 官员 深思熟虑 和 结束 。

有司议得：

" [hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv][mæn] [hu:] [wəd] [bi:t] [hɪz; ɪz][waɪf] . "
" He was not the kind of man who would beat his wife . "
" 他 曾是 不是 这 种类 的 男人 WHO 会 打 他的 妻子 : "

“卒非挞妻之人，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:r; fər] [ˈpʌnɪʃmənt] :
This is not a place for punishment :
这 是 不是 一个 地方 为了 惩罚 :

面非受刑之地：

[,aɪˈti:][ɪz] [ˈfɪtɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [ˈmɑ:rkɪt] [bi:; bi] [əˈbændənd] .
It is fitting that the market be abandoned .
它 是 配件 那 这 市场 是 弃 :

合当弃市。”

[hi:; hi] [ðen] [biˈhedɪd] [lɪˈju:] [jæn] .
He then beheaded Liu Yan .
他 然后 斩首 刘 严 :

遂斩刘琰。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ˈnəʊbl,wʊmən] [wɜ:r; wər] [fərˈbɪdn] [frʌm; frəm] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
From then on , noblewomen were forbidden from entering the court .
从 然后 在 , 贵族妇女 是 禁止 从 进入 这 法庭 :

自此命妇不许入朝。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈempərər] [bɪˈkeɪm] [ˈdɪsəlu:t] [ænd; ənd] [laɪˈsenʃəs] .
However , the officials and the emperor became dissolute and licentious .
然而 , 这 官员 和 这 皇帝 成为 荒淫 和 淫乱 :

然一时官僚以后主荒淫，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [ˈhɑ:bəd] [daʊts] [ænd; ənd][ˈɡri:vənsəz, ˈɡri:vənsɪz] .
Many people harbored doubts and grievances :
许多 人们 藏匿 疑虑 和 不满 :

多有疑怨者。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [waɪz] [men] [ˈɡrædʒuəli] [wɪðˈdru:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [si:n] .
As a result , wise men gradually withdrew from the scene .
作为 一个 结果 , 明智的 男人 逐步地 退出 从 这 场景 :

于是贤人渐退，

[ðə; ði] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [meɪks] [ˈdeɪli] [ˈpra:ɡres] .
The petty person makes daily progress .
这 小气 人 制作 日常的 进步 :

小人日进。

[ˈdʒen(ə)rəl][jæn] [ju] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt]
General Yan Yu of the Right
一般的 严 于 的 这 正确的

时右将军阎宇，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [ˈmerɪt] [ˌwʌtsəʊˈevər] .
He had no merit whatsoever .
他 有 不 优点 任何 :

身无寸功，

[dʒʌst][bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][hi:; hi] [ˈflætərd] [ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [haʊ] ,
Just because he flattered Huang Hao ,
只是 因为 他 受宠若惊 黄 郝 ,

只因阿附黄皓，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ˈɡræntɪd] [ə; eɪ] [haɪ] [ræŋk] ;
He was then granted a high rank ;
他 曾是 然后 的确 一个 高的 秩 ;

遂得重爵；

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ][wʌz; wəz][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [æt; ət] [ˌtʃɪˈæŋ] ,
Hearing that Jiang Wei was leading troops at Qishan ,
听力 那 江 魏 曾是 领导 军队 在 岐山 ,

闻姜维统兵在祁山，

[ðən] [haʊ] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈleɪtər] [bɔːrd] :
Then Hao reported to the Later Lord :
然后 郝 据报道 到 这 之后 主 :

乃说皓奏后主曰：

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] [ˈsʌfərd] [rɪˈpiːtɪd] [dɪˈfiːts] .
Jiang Wei suffered repeated defeats .
江 魏 遭受 重复 失败 .

“姜维屡战无功，

[jæn] [ju] [meɪ] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [hɪm; ɪm] .
Yan Yu may be appointed to replace him .
严 于 可能 是 任命 到 代替 他 .

可命阎宇代之。”

[ðə; ði] [ˈleɪtər] [bɔːrd] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The Later Lord followed his advice .
这 之后 主 随后 他的 建议 .

后主从其言，

[æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [wɪð; wɪθ][æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt] .
An envoy was dispatched with an imperial edict .
一个 使者 曾是 已派出 和 一个 帝国 法令 .

遣使赍诏，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ][wʌz; wəz] [rɪˈkɔːld] .
Jiang Wei was recalled .
江 魏 曾是 召回 .

召回姜维。

[ˈweɪ][ɪz] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [stɑːˈkeɪd] [æt; ət] [ˌtʃɪˈæŋ] .
Wei is attacking the stockade at Qishan .
魏 是 攻击 这 栅栏 在 岐山 .

维正在祁山攻打寨栅，

[ˈsʌd(ə)nli] , [θriː] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkts] [əˈraɪvd] [ɪn] [wʌŋ] [deɪ] .
Suddenly , three imperial edicts arrived in one day .
突然 , 三 帝国 法令 到达的 在 一 天 .

忽一日三道诏至，

[rɪˈtʃːrɪnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
Xuanwei returned in triumph .
宣威 返回 在 胜利 .

宣维班师。

[ˈweɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈbeɪ] .
Wei had no choice but to obey .
魏 有 不 选择 但 到 服从 .

维只得遵命，

[fɜːrst] , [ˈɔːrdər][ðə; ði] [truːps] [ɪn] - [tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
First , order the troops in Taoyang to retreat .
第一的 , 命令 这 军队 在 - 到 撤退 .

先令洮阳兵退，

[ˈæftər] [ðæt] , [hiː; hi][ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ʃiː] [ˈsləʊli] [wɪðˈdruː] .
After that , he and Zhang Yi slowly withdrew .
后 那 , 他 和 张 易 缓慢地 退出 .

次后与张翼徐徐而退。

[ˈdɛŋ] [ˌeɪ ˈaɪ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Deng Ai was in the village .
邓 人工智能 曾是 在 这 村庄 .

邓艾在寨中，

[ɔːl] [ðæt] [kɒd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdeɪnɪŋ] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz]
All that could be heard throughout the night was the deafening sound of drums
全部 那 可以 是 听到 自始至终 这 夜晚 曾是 这 震耳欲聋 声音 的 鼓
[ænd; ənd][hɔːrnz] .
and horns .
和 角 .

只听得一夜鼓角喧天，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [miːnz] .
I don't know what it means .
我 不 知道 什么 它 方法 .

不知何意。

[baɪ] [daːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

至平明，

[rɪˈpɔːrts] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfuː] [truːps] [hæd; həd][ɔːl] [rɪˈtriːtɪd] .
Reports came that the Shu troops had all retreated .
报告 来了 那 这 舒 军队 有 全部 撤退 .

人报蜀兵尽退，

[ˈoʊnli][æŋ; ən] [ˈempti] [ˈvɪlɪdʒ] [rɪˈmeɪnz] .
Only an empty village remains .
仅有的 一个 空的 村庄 遗迹 .

止留空寨。

[ˌeɪ ˈaɪ] [səˈspektɪd] [ə; eɪ] [skiːm] .
Ai suspected a scheme .
人工智能 怀疑 一个 方案 .

艾疑有计，

[ðeɪ] [dɛrd] [nɑːt] [pəˈsuː] .
They dared not pursue .
他们 敢于 不是 追求 .

不敢追袭。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
Jiang Wei went straight to Hanzhong .
江 魏 去 直的 到 汉中 .

姜维径到汉中，

[rest] [jɔː; jər] [truːps] .
Rest your troops .
休息 你的 军队 .

歇住人马，

[hiː; hi] [ˈentərd] [ˈtʃʌŋˈdu] [wɪð; wɪθ][hɜː; ɪz] [ˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [bɜːrd] .
He entered Chengdu with his mission to meet the Lord .
他 进入 成都 和 他的 使命 到 见面 这 主 .

自与使命入成都见后主。

[ðə; ði] [læst] [ˈempərər] [dɪd][nɑːt][hoʊld] [kɔːrt] [fɔːr; fər][ten] [kənˈsekjətɪv] [deɪz] .
The last emperor did not hold court for ten consecutive days .
这 最后的 皇帝 做过 不是 抓住 法庭 为了 十 连续的 天 .

后主一连十日不朝。

[ˈweɪ] [wʌz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
Wei was puzzled .
魏 曾是 困惑 .

维心中疑惑。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈdɒŋ,hwɑː] [geɪt] [ɑːn] [ðæt] [deɪ] ,
Arriving at Donghua Gate on that day ,
抵达 在 动画 门 在 那 天 ,
是日至东华门，

[hiː; hi] [met] [hɪz; ɪz] [ˈsekrəteri] , [læn] - .
He met his secretary , Lang Xizheng .
他 遇见 他的 秘书 , 朗 - .
遇见秘书郎郤正。

[ˈweɪ] [æskt] :
Wei asked :
魏 问 :

维问曰：

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ˈsʌmənd] [ˈweɪ] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [poʊst] .
The emperor summoned Wei to return to his post .
这 皇帝 被召唤 魏 到 返回 到 他的 邮政 .
“天子召维班师，

[dʌz] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [noʊ] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ?
Does the public know the reason ?
做 这 民众 知道 这 原因 ?
公知其故否？ ”

[ˈzeɪ] [ˈʒɑʊ] [sed] :
Zheng Xiao said :
郑 肖 说 :

正笑曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðə; ði] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [naːt] [noʊ] [ðɪs] ? "
" How could the Great General not know this ? "
" 如何 可以 这 伟大的 一般的 不是 知道 这 ? "
“大将军何尚不知？

[ˈhwærɪ, ˈhwaːrɪ] [haʊ] [ˈwɑːntɪd] [jæn] [ju] [tuː; tə] [pərˈfɔːrm] [ˌmɛrɪˈtɔːrɪəs] [ˈsɜːrvɪs] .
Huang Hao wanted Yan Yu to perform meritorious service .
黄 郝 通缉 严 于 到 履行 有功绩的 服务 .
黄皓欲使阎宇立功，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
The report was submitted to the imperial court .
这 报告 曾是 提交 到 这 帝国 法庭 .
奏闻朝廷，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈɪdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪˈfjuːd] [tuː; tə] [rɪˈkɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] .
An imperial edict was issued to recall the general .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 记起 这 一般的 .
发诏取回将军。

[aɪ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ˈdɛŋ] [ˌeɪ ˈaɪ] [ɪz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒɪ] .
I have heard that Deng Ai is skilled in military strategy .
我 有 听到 那 邓 人工智能 是 熟练 在 军队 战略 .
今闻邓艾善能用兵，

[ˈðɜːfɔːr] , [ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [drɔːpt] .
Therefore , the matter was dropped .
所以 , 这 事情 曾是 掉落 .
因此寝其事矣。”

[ˈweɪ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
We was furious and said :

魏 曾是 狂怒 和 说 :

维大怒曰：

" [aɪ] [wɪl] [kɪl] [ðɪs] [ˈjuːnək] ！ "
" I will kill this eunuch ！ "
" 我 将要 杀 这 宦官 ！ "

“我必杀此宦竖！ ”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ˈzɛŋ] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Xi Zheng stopped him , saying :

习 郑 停止 他 , 说 :

郤正止之曰：

[ðə; ði] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] [səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd] [ˈmɑːrkwɪs] [wuː] [ɪn] [ˈmætərz] [ʌv; əv] [stert] , "
" The Grand General succeeded Marquis Wu in matters of state , "
" 这 盛大 一般的 成功了 侯爵 吴 在 事情 的 状态 , "

“大将军继武侯之事，

[hiː; hi] [berz] [ə; eɪ] [ˈhevi] [rɪ,spɑːnsəˈbɪləti] .
He bears a heavy responsibility .

他 熊 一个 重的 责任 .

任大职重，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] [ækt] [ˈræʃli] ?
How could we act rashly ?
如何 可以 我们 行为 贸然 ?

岂可造次？

[ɪf] [ðə; ði] [ˈempərər] [dʌz] [nɑːt] [ˈtɑːləreɪt] [aɪ ˈtiː] ,
If the emperor does not tolerate it ,
如果 这 皇帝 做 不是 容忍 它 ,

倘若天子不容，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ˌʌndɪˈzaɪərəb(ə)] .
That would be undesirable .
那 会 是 不理想的 .

反为不美矣。”

[vɪ] [sed] :
Vish said :
维什 说 :

维谢曰：

" [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [truː] . "
" What you say is true . "
" 什么 你 说 是 真的 . "

“先生之言是也。”

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [læst] [ˈempərər] [ænd; ənd] [ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [haʊ] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [ˈgɑːrdn] .
The last emperor and Huang Hao held a banquet in the back garden .
这 最后的 皇帝 和 黄 郝 握住 一个 宴会 在 这 后退 花园 .

后主与黄皓在后园宴饮，

[ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [led] [ɪn] .
Several people were led in .
一些 人们 是 引领 在 .

维引数人径入。

[ˈsʌmwʌŋ] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [haʊ] .
Someone had already informed Huang Hao .
某人 有 已经 知情的 黄 郝 .

早有人报知黄皓，

[haʊ] [ˈhɜ:ɾɪdli] [sɔ:t] [ˈrefju:dʒ] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] [ˈmaʊntnɪz] .
Hao hurriedly sought refuge beside the lake and mountains .
郝 匆匆 寻求 避难所 旁 这 湖 和 山脉 .

皓急避于湖山之侧。

[ˈweɪ] [dʒi:] [pəˈvɪliən]
Wei Zhi Pavilion

魏 智 亭

维至亭下，

[hi:; hi] [peɪd] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [læst] [ˈempərəɪ] .
He paid homage to the last emperor .
他 有薪酬的 尊敬 到 这 最后的 皇帝 .

拜了后主，

[ðə; ði] [pəˈtɪʃənər] [ˈtɪrfəli] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The petitioner tearfully reported :
这 请愿人 泪流满面 据报道 :

泣奏曰：

" [aɪ] [biˈsɪdʒd] [ˈdɛŋ] [eɪ ˈaɪ] [æt; ət] [tʃɪˈʃæn] . "
" I besieged Deng Ai at Qishan . "
" 我 被围困 邓 人工智能 在 岐山 " . "

“臣困邓艾于祁山，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ɪˈʃu:d] [θɪ:ɪ] [ˈi:,dɪkts] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
His Majesty issued three edicts in succession .
他的 威严 发布 三 法令 在 演替 .

陛下连降三诏，

[ˈsʌməniŋ] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [bæk] [tu:; tə] [kɔ:rt]
Summoning the minister back to court

召唤 这 部长 后退 到 法庭

召臣回朝，

[wʌt] [ɪz][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ?
What is His Majesty's intention ?
什么 是 他的 陛下的 意图 ?

未审圣意为何？ ”

[ðə; ði] [læst] [ˈempərəɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The last emperor remained silent .
这 最后的 皇帝 剩余 沉默的 .

后主默然不语。

[ˈweɪ] [ðen] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Wei then reported :
魏 然后 据报道 :

维又奏曰：

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [haʊ] [ɪz] [ˈkʌniŋ] [ænd; ənd] [təˈræniɪk(ə)] .
Huang Hao is cunning and tyrannical .
黄 郝 是 狡猾 和 强横 .

“黄皓奸巧专权，

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wər][ðə; ði] [ten] [əˈtendənts] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərəɪ] [lɪŋ] .
They were the Ten Attendants during the reign of Emperor Ling .
他们 是 这 十 服务员 期间 这 在位 的 皇帝 凌 .

乃灵帝时十常侍也。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; hæz] [ˈri:s(ə)ntli] [ˈteɪkən] [noʊt] [ʌv; əv][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ræŋ] .
Your Majesty has recently taken note of Zhang Rang .
你的 威严 有 最近 已采取 笔记 的 张 响铃 .

陛下近则鉴于张让，

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] , [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈgɑʊ][æz; əz][æn; ən][ɪgˈzæmp(ə)l] .
From a distance , we should take Zhao Gao as an example .
从 一个 距离 , 我们 应该 拿 赵 高 作为 一个 例子 .

远则鉴于赵高。

[kɪl] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
Kill this person as soon as possible .
杀 这 人 作为 很快 作为 可能的 .

早杀此人，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ɪz] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈpi:sf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈprɑ:spərəs] .
The court is naturally peaceful and prosperous .
这 法庭 是 自然 和平 和 繁荣 .

朝廷自然清平，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [bi:; bi] [rɪˈstɔ:rd] .
Only then can the Central Plains be restored .
仅有的 然后 能 这 中央 平原 是 恢复 .

中原方可恢复。”

[ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔ:rd] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Later Lord laughed and said :
这 之后 主 笑了 和 说 :

后主笑曰：

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [haʊ] [ðen] [ʃu:d] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz][ˈmaɪnər] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
Huang Hao then shooed away his minor officials .
黄 郝 然后 被赶走 离开 他的 次要的 官员 .

“黄皓乃趋走小臣，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wʌn][ɪz] [ˌɔ:təˈkrætɪk] ,
Even if one is autocratic ,
甚至 如果 一 是 专制 ,

纵使专权，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

亦无能为力。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [dɑ:ŋ] [ˈjʌn] [ˈɔ:lweɪz] [heɪtɪd] [haʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈvendʒəns] .
In the past , Dong Yun always hated Hao with a vengeance .
在 这 过去的 , 董 云 总是 憎恨 郝 和 一个 复仇 .

昔者董允每切齿恨皓，

[aɪ][faɪnd] [ðɪs] [ˈveri] [streɪndʒ] .
I find this very strange .
我 寻找 这 非常 奇怪的 .

朕甚怪之。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ju:; jʊ][maɪnd] ?
Why should you mind ?
为什么 应该 你 头脑 ?

卿何必介意？ ”

[ˈweɪ] [kəʊˈtəʊd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Wei kowtowed and reported :
魏 叩头 和 据报道 :

维叩头奏曰：

" [ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɑ:t] [kɪl] [ˈhwæn, ˈhwa:n] [haʊ] [təˈdeɪ] . . . "

" **If Your Majesty does not kill Huang Hao today** . . . "

" 如果 你的 威严 做 不是 杀 黄 郝 今天 . . . "

“陛下今日不杀黄皓，

[dɪˈzæstər] [ɪz][nɑ:t][fɑ:r] [ɔ:f] .

Disaster is not far off .

灾难 是 不是 远的 离开 .

祸不远也。”

[ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔ:rd] [sed] :

The Later Lord said :

这 之后 主 说 :

后主曰：

" [lʌv] [dɪˈzaɪɜ:z] [laɪf] . "

" **Love desires life** . "

" 爱 欲望 生活 . "

“爱之欲其生，

[ðeɪ] [heɪt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [wɪʃ] [hɪm; ɪm] [ded] .

They hate him and wish him dead .

他们 恨 他 和 希望 他 死的 .

恶之欲其死。

[waɪ] [kɑ:nt] [ju:; jʊ] [ˈtɑ:ləreɪt] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [ˈju:nək] ?

Why can't you tolerate even a eunuch ?

为什么 不能 你 容忍 甚至 一个 宦官 ?

卿何不容一宦官耶？ ”

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈsteɪʃənd] [nɪr] [ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] [ˈmaʊntnɪz] .

He ordered his attendants to be stationed near the lake and mountains .

他 订购 他的 服务员 到 是 驻 靠近 这 湖 和 山脉 .

令近侍于湖山之侧，

[ˈsʌmən] [ˈhwæn, ˈhwa:n] [haʊ] [tu:; tə][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .

Summon Huang Hao to the pavilion .

召唤 黄 郝 到 这 亭 .

唤出黄皓至亭下，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [kənˈfes] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] [tu:; tə][ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n][ˈweɪ] .

He was ordered to confess his crimes to Jiang Wei .

他 曾是 订购 到 承认 他的 犯罪 到 江 魏 .

命拜姜维伏罪。

[haʊ] [kraɪd] [ænd; ənd] [bəʊd] [tu:; tə][ˈweɪ] , [ˈseɪɪŋ] :

Hao cried and bowed to Wei , saying :

郝 哭 和 鞠躬 到 魏 , 说 :

皓哭拜维曰：

" [aɪ] [ˈmɪrli] [sɜ:rɪv] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] . "

" **I merely serve His Majesty morning and night** . "

" 我 仅仅 服务 他的 威严 早晨 和 夜晚 . "

“某早晚趋侍圣上而已，

[aɪ ˈti:] [dʌz] [nɑ:t] [ˌɪntərˈfɪr] [ɪn] [ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈferz] .

It does not interfere in national affairs .

它 做 不是 干扰 在 国家的 事务 .

并不干与国政。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [du:][nɑ:t][ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ˈaʊtˈsaɪdər] .

General , do not listen to the words of outsiders .

一般的 , 做 不是 听 到 这 字 的 局外人 .

将军休听外人之言，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] ['sʌmwʌn] .
He wanted to kill someone .
他 通缉 到 杀 某人 :

欲杀某也。

[maɪ][laɪf] [dɪ'pendz] [ɑːn][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] .
My life depends on the general .
我的 生活 取决于 在 这 一般的 :

某命系于将军，

" ['oʊnli][ðə; ði][dʒen(ə)rəl][kæn; kən] ['pɪti] [hɪm; ɪm] ! "
" Only the general can pity him ! "
" 仅有的 这 一般的 能 遗憾 他 ! " :

惟将军怜之！ "

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [wept] .
He kowtowed and wept .
他 叩头 和 哭泣 :

叩头流涕。

['weɪ] [left] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
Wei left in a huff .
魏 左边 在 一个 哼 :

维忿忿而出，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə] [siː] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] ['zɛŋ] .
He immediately went to see Xi Zheng .
他 立即地 去 到 看 习 郑 :

即往见郤正，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'fɔːrm][hɪm; ɪm][ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] .
I will inform him of this matter .
我 将要 通知 他 的 这 事情 :

备将此事告之。

[ðə; ðɪ] [kə'rekt] ['ænsər] [ɪz] :
The correct answer is :
这 正确的 回答 是 :

正曰：

" [ðə; ðɪ][dʒɛnṣəlz, 'dʒɛnrəlz] [dɪ'maɪz] [ɪz][nɑːtɪ][fɑːr] [ɔːf] . "
" The general's demise is not far off . "
" 这 将军的 死亡 是 不是 远的 离开 : " :

“将军祸不远矣。

[ɪf] [ðə; ðɪ][dʒɛn(ə)rəl][ɪz][ɪn][d'eɪndʒər] ,
If the general is in danger ,
如果 这 一般的 是 在 危险 ,

将军若危，

[ðə; ðɪ]['neiʃ(ə)n] [wɪl] ['perɪʃ] !
The nation will perish !
这 国家 将要 沦 !

国家随灭！ "

['weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [tɔ:t] [baɪ][ju:; jʊ][ðə; ði] ['strætədʒɪz] [fɔ:r; fər] [prə'tektɪŋ]
" **I am fortunate to have been taught by you the strategies for protecting**
" 我 是 幸运 到 有 到过 教授 经过 你 这 策略 为了 保护
[ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [ɪn'juərəɪŋ] [maɪ] [oʊn] ['seɪfti] . "
the country and ensuring my own safety . "
这 国家 和 确保 我的 自己的 安全 . "
"先生幸教我以保国安身之策。

[ˈzɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

正曰:"

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][goʊ][ɪn] [lɒŋksi] .
There is a place to go in Longxi .
那里 是 一个 地方 到 去 在 龙溪 .

陇西有一去处，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] - .
It is called Tazhong .
它 是 称为 - .

名曰沓中，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['fɜ:rtl] .
This place is extremely fertile .
这 地方 是 极其 沃 .

此地极其肥壮。

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ['emjuleɪt] ['dʒu:geɪ] [lɪ'æŋz] ['pɑ:ləsi][ʌv; əv][ɪ'stæblɪfɪŋ; ə'stæblɪfɪŋ] ['mɪləteri]
Why doesn't the general emulate Zhuge Liang's policy of establishing military
为什么 不 这 一般的 仿真 诸葛亮 梁氏 政策 的 建立 军队
[ˈfɑ:rmz] ?
farms ?
农场 ?

将军何不效武侯屯田之事，

[ðə; ði] ['empərəɪ] [wʌz; wəz] [ɪn'fɔ:rmd] .
The emperor was informed .
这 皇帝 曾是 知情的 .

奏知天子，

[tu:; tə][goʊ][tu:; tə] - [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [lənd] ?
To go to Tazhong to cultivate land ?
到 去 到 - 到 培育 土地 ?

前去沓中屯田？

[wʌn] ,
One ,
— ,

一者，

[ðə; ði] [wi:t] ['raɪpənz][tu:; tə][eɪd][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ:z] [sə'plaɪz] ;
The wheat ripens to aid the army's supplies ;
这 小麦 成熟 到 援助 这 军队的 补给品 ;

得麦熟以助军实；

[bəuθ] ,
both ,
两个都 ,

二者，

[ˌaɪ ˈtiː][kæən; kən] [ɪnˈkʌmpəs] [ɔːl][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ʌv; əv] [lɑŋŋjuː] ；
It can encompass all the prefectures of Longyou ；
它 能 包含 全部 这 县 的 龙游 ；
可以尽图陇右诸郡；

[ðə; ði] [θriː] ，
The three ，
这 三 ，
三者，

[ðə; ði][ˈweɪ] [ˈpiːp(ə)l] [derd] [nɑːt] [lʊk] [dəˈrektli; daɪˈrektli][æt; ət] [hænzɔŋ] ；
The Wei people dared not look directly at Hanzhong ；
这 魏 人们 敢于 不是 看 直接地 在 汉中 ；
魏人不敢正视汉中；

[ðə; ði] [fɔːr] ，
The four ，
这 四 ，
四者，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hoʊldz] [ˈmɪləteri] [ˈpəʊər] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] ．
The general holds military power in the field ．
这 一般的 持有 军队 力量 在 这 场地 ．
将军在外掌握兵权，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ˈɡriːdi] ．
One should not be greedy ．
一 应该 不是 是 贪婪的 ．
人不能图，

[ˌaɪ ˈtiː][kæən; kən][əˈvɜːrt] [dɪˈzæstər] ；
It can avert disaster ；
它 能 避免 灾难 ；
可以避祸：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈstrætədʒi] [fɔːr; fər] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [ɪnˈʃʊərɪŋ] [wʌnz] [oʊn] [ˈseɪfti] ．
This is a strategy for protecting the country and ensuring one's own safety ．
这 是 一个 战略 为了 保护 这 国家 和 确保 一个人的自己的 安全 ．
此乃保国安身之策也，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə][duː][soʊ][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l] ．
It is advisable to do so as soon as possible ．
它 是 建议 到 做 所以 作为 很快 作为 可能的 ．
宜早行之。

" [ˈweɪ][ˌdiː ˈeɪ][saɪˌzaɪˌksaɪˌɡzaɪ] ， "
" Wei Da Xi ， "
" 魏 达 习 ， "
“维大喜，

[ˈziː] [sed] ；
Xie said ；
谢 说 ；
谢曰：“

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ˈtruːli] [ɪnˈvæljuəb(ə)l] [wɜːrdz] [frʌm; frəm][juː; jə] ， [sɜːr] ．
These are truly invaluable words from you , sir ．
这些 是 真的 无价 字 从 你 ， 先生 ．
先生金玉之言也。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ，
The next day ，
这 下一个 天 ，
“次日，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈwei] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈleɪtər] [lɔːrd] .
Jiang Wei submitted a memorial to the Later Lord .
江 魏 提交 一个 纪念馆 到 这 之后 主 .
姜维表奏后主，

[ˈsiːkɪŋ] [lænd] [ˌrekləˈmeɪ(ə)n] [ɪn] -
Seeking land reclamation in Tazhong .
寻求 土地 开垦 在 -
求沓中屯田，

[tuː; tə] [ˈemjʊlərt] [ðə; ðɪ] [diːdz] [ʌv; əv][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] .
To emulate the deeds of Zhuge Liang .
到 仿真 这 契约 的 诸葛亮 梁 .
效武侯之事。

[ðə; ðɪ] [ˈleɪtər] [lɔːrd] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The Later Lord followed his advice .
这 之后 主 随后 他的 建议 .
后主从之。

[ˈwei] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
Wei then returned to Hanzhong .
魏 然后 返回 到 汉中 .
维遂还汉中，

[hiː; hi] [ˈgæðərd] [ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
He gathered the generals and said :
他 聚集 这 将军们 和 说 :
聚诸将曰：“

[ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈmæstər][hæz; həz] [kəmˈpliːtɪd] [hɪz; ɪz] [əˈprentɪʃɪp] .
A certain master has completed his apprenticeship .
一个 肯定 掌握 有 完全的 他的 学徒制 .
某累出师，

[duː] [tuː; tə] [fuːd] [ˈʃɔːrtɪdʒ] ,
Due to food shortage ,
到期的 到 食物 短缺 ,
因粮不足，

[ˌʌnsəkˈsesfl] .
Unsuccessful .
不成功 .
未能成功。

[naʊ] [aɪ] [liːd] [eɪt] [truːps]
Now I lead eight troops
现在 我 带领 八 军队
今吾提兵八

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
Ten thousand ,
十 千 ,
万，

[ðeɪ] [ˌplɑːntɪd] [wiːt] [ænd; ənd] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [lænd][ɪn] - .
They planted wheat and cultivated land in Tazhong .
他们 已种植 小麦 和 栽培 土地 在 - .
往沓中种麦屯田，

[wiː; wi][mʌst; məst] [meɪk] [ˈprɑːgres] [ˈgrædʒuəli] .
We must make progress gradually .
我们 必须 制作 进步 逐步地 .
徐图进取。

[jʊː; jɒ][hæv; həv] [fɔːt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈɑːrdʒuəs] [wɔːr] ,
You have fought a long and arduous war ,
你 有 战斗 一个 长的 和 艰巨 战争 ,
汝等久战劳苦，

[naʊ] [wiː; wi][fæl; fəl] [ˈgæðər] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [ænd; ənd] [stɔːr] [ˈaʊər; ɑːr] [greɪn] .
Now we shall gather our troops and store our grain .
现在 我们 将 收集 我们的 军队 和 店铺 我们的 粮食 .
今且敛兵聚谷，

[rɪˈtri:t] [tuː; tə] [hænzɔŋ] ;
Retreat to Hanzhong ;
撤退 到 汉中 ;
退守汉中；

[ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] [trænsˈpɔːtɪd] [greɪn] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
We soldiers transported grain over a thousand miles .
魏 士兵 运输 粮食 超过 一个 千 英里 .
魏兵千里运粮，

[ˈæftər] [ˈkrɔːsɪŋ] [ˈmaʊntnz] ,
After crossing mountains ,
后 过境 山脉 ,
经涉山岭，

[ˈnætʃ(ə)rəl] [fəˈtiːg] ;
Natural fatigue ;
自然的 疲劳 ;
自然疲乏；

[fəˈtiːg] [wɪl] [səbˈsaɪd] :
Fatigue will subside :
疲劳 将要 塌陷 :
疲乏必退：

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌ; əv][ðə; ðɪ][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [sərˈpraɪz] [əˈtæk] .
They then took advantage of the situation to launch a surprise attack .
他们 然后 采取 优势 的 这 情况 到 发射 一个 惊喜 攻击 .
那时乘虚追袭。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
They are invincible .
他们 是 无敌 .
无不胜矣。

" [ðerəˈpɑːn] , [ˈhuː][dʒɪ][wʌz; wəz] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə] [gɑːrd] - [ˈsɪti] . "
" **Thereupon , Hu Ji was ordered to guard Hanshou City** . "
" 于是 ， 胡 季 曾是 订购 到 警卫 - 城市 . "
“遂令胡济守汉寿城，

[ˈwæŋ] [hæn] [ˈgɑːrdɪd] - .
Wang Han guarded Lecheng .
王 韩 守卫 - .
王含守乐城，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [bɪn] [dɪˈfendz] [soʊl] .
Jiang Bin defends Seoul .
江 垃圾桶 辩护 汉城 .
蒋斌守汉城，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈʃuː]
Jiang Shu
江 舒
蒋舒、

[ˈfu:] - [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ˈgɑ:diŋ] [ðə; ði] [pæs] .
Fu Qiantong was in charge of guarding the pass .
傅 曾是 在 收费 的 守护 这 经过 .
傅金同守关隘。

[ðə; ði][ˌdɪstrɪˈbjʊ:(ə)n][ɪz] [kəmˈpli:t] .
The distribution is complete .
这 分配 是 完全的 .

分拨已毕，

[ˈwei] [hɪmˈself] [led] - , - [tru:ps] ,
Wei himself led 80 , 000 troops ,
魏 他自己 引领 - , - 军队 ,

维自引兵八万，

[kʌm] [tu:; tə][plænt] [wi:t] [ɪn] - .
Come to plant wheat in Tazhong .
来 到 植物 小麦 在 - .

来沓中种麦，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] - [tɜ:rm][plæn] .
It was intended as a long - term plan .
它 曾是 故意的 作为 一个 长的 - 学期 计划 .

以为久计。

[ˈmi:nwaɪ] , [ˈden] [eɪ ˈaɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈwei][wʌz; wəz] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [lænd][ɪn] - .
Meanwhile , Deng Ai heard that Jiang Wei was cultivating land in Tazhong .
同时 , 邓 人工智能 听到 那 江 魏 曾是 耕作 土地 在 - .

却说邓艾闻姜维在沓中屯田，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈfɔ:rti] [kæmps][wɜ:r; wər][ˈlʊkəɪtɪd] [əˈlɔ:ŋ] [ðə; ði] [roʊd] .
More than forty camps were located along the road .
更多的 比 四十 营地 是 位于 沿着 这 路 .

于路下四十余营，

[ðə; ði] [kəˈnek(ə)n] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈbrʊkən] .
The connection remained unbroken .
这 联系 剩余 未破 .

联络不绝，

[laɪk] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [sneɪk] .
Like the shape of a long snake .
喜欢 这 形状 的 一个 长的 蛇 .

如长蛇之势。

[eɪ ˈaɪ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [spaɪz] [tu:; tə] [ˈsɜ:rveɪ] [ðə; ði] [təˈreɪn] .
Ai then ordered his spies to survey the terrain .
人工智能 然后 订购 他的 间谍 到 民意调查 这 地形 .

艾遂令细作相了地形，

[dɹɔ:] [aɪ ˈti:][ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [bʊk] ,
Draw it into a picture book ,
画 它 进入 一个 图片 书 ,

画成图本，

[səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Submit a memorial to the emperor .
提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

具表申奏。

[wen] [mɑ:][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][ʌv; əv][dʒɪn] [sɔ:] [hɪm; ɪm] ,
When Ma Zhao of Jin saw him ,
什么时候 马 赵 的 斤 锯 他 ,

晋公司马昭见之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈwei] [rɪˈpiːtɪdli] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] , "
" Jiang Wei repeatedly invaded the Central Plains , "
" 江 魏 反复 入侵 这 中央 平原 , " "
“姜维屡犯中原，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪˈrædɪkeɪt] ,
Unable to eradicate ,
无法 到 根除 ,

不能剿除，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [kənˈsɜːrɪŋ] [fɔːr; fər][em ˈiː] .
This is a major concern for me .
这 是 一个 主要的 忧虑 为了 我 :
是吾心腹之患也。”

[ˈdʒiːə] [ˈtʃŋ] [sed] :
Jia Chong said :
贾 钟 说 :

贾充曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈwei] [rɪˈsiːvd] [prəˈfaʊnd] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] . "
" Jiang Wei received profound instruction from Zhuge Liang . "
" 江 魏 已收到 深刻的 操作说明 从 诸葛亮 梁 : " "
“姜维深得孔明传授，

[rɪˈtriːt] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv][ˈkraɪsɪs] .
Retreat in times of crisis .
撤退 在 时代 的 危机 :

急难退之。

[wiː; wi] [niːd] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] [ˈdʒen(ə)rəl] .
We need a wise and brave general .
我们 需要 一个 明智的 和 勇敢的 一般的 :
须得一智勇之将，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [əˈsæsɪneɪt] [hɪm; ɪm] .
Go and assassinate him .
去 和 暗杀 他 :

往刺杀之，

[ðɪs] [wʊd] [seɪv] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [ʌv; əv] [dɪˈplɔɪŋ] [truːps] .
This would save the trouble of deploying troops .
这 会 节省 这 麻烦 的 部署 军队 :
可免动兵之劳。”

[ʃuːn] [jiː] , [ə; eɪ] [kɔːrt] [əˈfɪʃ(ə)l] , [sed] :
Xun Yi , a court official , said :
迅 易 , 一个 法庭 官方的 , 说 :
从事中郎荀顗曰：

" [ˈʌðərwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 :

“不然。

[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈruːləŋ][ʌv; əv] [ˈʃuː] , [ˈjuː][ʃɑːn; ʃæn] , [ɪz] [əˈdɪktɪd] [tuː; tə] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
The current ruler of Shu , Liu Shan , is addicted to wine and women .
这 当前的 统治者 的 舒 , 刘 山 , 是 上瘾 到 葡萄酒 和 女性 :
今蜀主刘禅溺于酒色，

[ˈkredit] [ˈhwæn, ˈhwa:n] [ˈhaʊ] ,
Credit **Huang** **Hao** ,
信用 黄 郝 ,

信用黄皓，

[ðə; ði] [ˈministəz] [ɔ:l] [ˈhɑ:bəd] [ə; ei][dɪˈzaɪər][tu:; tə] [əˈvɔɪd] [dɪˈzæstər] .
The ministers all harbored a desire to avoid disaster .
这 部长们 全部 藏匿 一个 欲望 到 避免 灾难 .

大臣皆有避祸之心。

[ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n] [ˈwei] [ɪˈstæblɪt] [ˈmɪləteri] [ˈfɑ:rmz][ɪn] - .
Jiang Wei established military farms in Tazhong .
江 魏 已确立的 军队 农场 在 - .

姜维在沓中屯田，

[ðɪs] [ɪz][ə; ei][plæn][tu:; tə] [əˈvɔɪd] [dɪˈzæstər] .
This is a plan to avoid disaster .
这 是 一个 计划 到 避免 灾难 .

正避祸之计也。

[ɪf] [wi:; wi][ˈɔ:rdər][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [əˈtæk] [aɪ ˈti:] . . .
If we order the general to attack it . . .
如果 我们 命令 这 一般的 到 攻击 它 . . .

若令大将伐之，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌

无有不胜，

[waɪ] [ju:z] [əˈsæsɪnz] ?
Why use assassins ?
为什么 使用 刺客 ?

何必用刺客乎？ ”

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao laughed loudly and said :
赵 笑了 高声 和 说 :

昭大笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [ədˈvaɪs] . "
" This is the best advice . "
" 这 是 这 最好的 建议 . " "

“此言最善。

[aɪ] [wiʃ] [tu:; tə] [əˈtæk] [ˈʃu:] .
I wish to attack Shu .
我 希望 到 攻击 舒 .

吾欲伐蜀，

[hu:] [ɪz][ˈsu:təb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ?
Who is suitable to be the general ?
WHO 是 合适的 到 是 这 一般的 ?

谁可为将？ ”

[ʃu:n] [ʃi:] [sed] :
Xun Yi said :
迅 易 说 :

荀顗曰：

" [ˈden] [eɪ ˈaɪ] [ɪz][ə; ei][ˈmæn][ˈʌv; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈtælənt] . "
" Deng Ai is a man of exceptional talent . "
" 邓 人工智能 是 一个 男人 的 非凡的 天赋 . " "

“邓艾乃世之良材，

[dʒɒŋ] [etʃ ju 'aɪ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['depjuːtɪ] .
Zhong Hui was appointed as his deputy .
钟 惠 曾是 任命 作为 他的 副 .
更得钟会为副将，

[ðə; ði] [greɪt] [ʌndə'teɪkɪŋ] [ɪz] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
The great undertaking is accomplished .
这 伟大的 承诺 是 完成 .
大事成矣。”

- [sed] ['hæpɪli] :
Zhaoda said happily :
- 说 快乐地 :
昭大喜曰：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] . "
" That's exactly what I was thinking . "
" 那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 : "
“此言正合吾意。”

[hi; hi] [ðen] ['sʌmənd] [dʒɒŋ] [etʃ ju 'aɪ][ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] :
He then summoned Zhong Hui and asked him :
他 然后 被召唤 钟 惠 和 问 他 :
乃召钟会入而问曰：

" [aɪ] [wi] [tu; tə] [ə'pɔɪnt] [ju; jʊ][æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] . "
" I wish to appoint you as a general . "
" 我 希望 到 委 你 作为 一个 一般的 : "
“吾欲令汝为大将，

[goʊ][ænd; ənd] [ə'tæk] ['iːstərn] [wu:] .
Go and attack Eastern Wu .
去 和 攻击 东 吴 :
去伐东吴，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:l'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?
可乎？ ”

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [sed] :
The meeting said :
这 会议 说 :
会曰：

" [maɪ][lɔ:(r)dz] [ɪn'tenʃ(ə)n] , "
" My lord's intention , "
" 我的 领主的 意图 , "
“主公之意，

[aɪ][dɪd][nɔ:t][wɔ:nt][tu; tə] [ə'tæk] [wu:] .
I did not want to attack Wu .
我 做过 不是 想 到 攻击 吴 :
本不欲伐吴，

[ðer; ðər] [tru:] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tu; tə] [ə'tæk] ['ʃu:] .
Their true intention was to attack Shu .
他们的 真的 意图 曾是 到 攻击 舒 :
实欲伐蜀也。”

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao laughed loudly and said :
赵 笑了 高声 和 说 :
昭大笑曰：

" [juː; jʊ] ['truːli] [ˌʌndər'stænd] [maɪ] [hɑːrt] . "
" You truly understand my heart . "
" 你 真的 理解 我的 心 . "

“子诚识吾心也。——

[bʌt; bət][juː; jʊ][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə] [ə'tæk] ['ʃuː] .
But you are going to attack Shu .
但 你 是 去 到 攻击 舒 .

但卿往伐蜀，

[wʌt] ['strætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'dɑːptɪd] ?
What strategy should be adopted ?
什么 战略 应该 是 已采用 ?

当用何策？

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [sed] :
The meeting said :
这 会议 说 :

“会曰:”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði][bːrd] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [ə'tæk] ['ʃuː] .
It is suspected that the lord intends to attack Shu .
它 是 怀疑 那 这 主 意图 到 攻击 舒 .

某料主公欲伐蜀，

[ðə; ði] ['drɔːɪŋ] [ɪz] [hɪr] .
The drawing is here .
这 绘画 是 这里 .

已画图本在此。

[ˈzəʊ, 'dʒəʊ][ən'foʊldəd][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
Zhao unfolded it and looked at it .
赵 展开 它 和 看起来 在 它 .

“昭展开视之，

[ðə; ði][mæp] [ʃoʊz] [ðə; ði] ['pleɪsɪz] [wer] ['piːp(ə)] [set] [ʌp] [kæmp] , [stɔːrd] [greɪn] , [ænd; ənd] ['stɒkpaɪld]
The map shows the places where people set up camp , stored grain , and stockpiled
这 地图 演出 这 地方 在哪里 人们 放 向上 营 , 存储 粮食 , 和 囤积

[heɪ] [ə'bɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
hay along the way .
干草 沿着 这 方式 .

图中细载一路安营下寨屯粮积草之处，

[wer] [tuː; tə] [brɪ'ɡɪn] ?
Where to begin ?
在哪里 到 开始 ?

从何而进，

[frʌm; frəm] [wer] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [rɪ'tri:t] ?
From where should we retreat ?
从 在哪里 应该 我们 撤退 ?

从何而退，

— [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ruːlz] [ænd; ənd] [ˌregjʊ'leɪ(ə)nz] [fɔːr; fər] ['evriθɪŋ] .
— There are rules and regulations for everything .
— 那里 是 规则 和 法规 为了 一切 .

——皆有法度。

[ˈzəʊ, 'dʒəʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao was overjoyed upon seeing this and said :
赵 曾是 欣喜若狂 之上 看到 这 和 说 :

昭看了大喜曰:”

[ə; eɪ] [tru:] [gʊd] ['dʒen(ə)rəl] !
A true good general !
一个 真的 好的 一般的 ！

真良将也！

[ju:; jʊ][ænd; ənd] ['dɛŋ] [eɪ 'aɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] ['ʃu:] .
You and Deng Ai joined forces to conquer Shu .
你 和 邓 人工智能 加入 力量 到 征服 舒 。

卿与邓艾合兵取蜀，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

何如？

[ðə; ðɪ] ['mi:tɪŋ] [sed] :
The meeting said :
这 会议 说 ：

“会曰：”

['si:tʃwɑ:n][hæz; həz][ə; eɪ] [waɪd] [roʊd] ,
Sichuan has a wide road ,
四川 有 一个 宽的 路 ；

蜀川道广，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['sɪŋg(ə)] [pæθ] ['fɔ:rwərd] ;
There is no single path forward ;
那里 是 不 单身的 小路 向前 ；

非一路可进；

['dɛŋ] [eɪ 'aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'vaɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [æd'væns] ['seprətli] .
Deng Ai should divide his troops and advance separately .
邓 人工智能 应该 划分 他的 军队 和 进步 分别地 。

当使邓艾分兵各进，

[jes] . "
Yes . "
是的 。

可也。“

['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [dʒɒŋ] [etʃ ju 'aɪ][æz; əz]['dʒen(ə)rəl] [hu:] [gɑ:rdz] [ðə; ðɪ] [west] .
Zhao then appointed Zhong Hui as General Who Guards the West .
赵 然后 任命 钟 惠 作为 一般的 WHO 卫兵 这 西方 。

昭遂拜钟会为镇西将军，

[fɔ:ls] [ɪm'pɪriəl] [æks]
False imperial axe
错误的 帝国 斧头

假节钺，

[kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [gwa:n'dʒɔ:ŋ] [tru:ps]
Commander - in - Chief of the Guanzhong troops
指挥官 - 在 - 首席 的 这 关中 军队

都督关中人马，

[dɪ'spætʃ] ['kɪŋ]
Dispatch Qing
派遣 青

调遣青、

[su:] ,
Xu ,
徐 ；

徐、

[jæn]
Yan
严

充、

[ˈhiːnən]
Henan
河南

豫、

[dʒei]
Jing
景

荆、

[jæŋ] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈpleɪsɪz] ;
Yang and other places ;
杨 和 其他 地方 ;

扬等处；

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [wɪð; wɪθ] [ɪmˈpɪriəl] [krəˈdenʃ(ə)lɪz] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ˈdɛŋ]
On one hand , a messenger was sent with imperial credentials to appoint Deng
在 一 手 , 一个 信使 曾是 发送 和 帝国 证书 到 委 邓
[eɪ ˈaɪ] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ði] [west] .
Ai as General Who Conquers the West .
人工智能 作为 一般的 WHO 征服者 这 西方 .

一面差人持节令邓艾为征西将军，

[ˈɡʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] - [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pæs] ,
Governor - General of Longshang outside the pass ,
州长 - 一般的 的 - 外部 这 经过 ,
都督关外陇上，

[hiː; hi] [əˈreɪndʒd] [tuː; tə] [bːntʃ] [ə; eɪ] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [ˈʃuː] .
He arranged to launch a campaign against Shu .
他 安排 到 发射 一个 活动 反对 舒 .
使约期伐蜀。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈsaɪmə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [dɪˈskʌst] [ðɪs] [ˈmætər] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] .
Sima Zhao discussed this matter in the court .
西玛 赵 讨论 这 事情 在 这 法庭 .
司马昭于朝中计议此事，

[ˈfɔːrmər] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈdɛŋ] [dʌn] [sed] :
Former General Deng Dun said :
以前的 一般的 邓 逼债 说 :

前将军邓敦曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈwei] [rɪˈpiːtɪdli] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] , "
" Jiang Wei repeatedly invaded the Central Plains , "
" 江 魏 反复 入侵 这 中央 平原 , "
“姜维屡犯中原，

[ˈaʊər; ɑːr][ˈsoʊldʒərz] [ˈsʌfəd] [ˈhevi] [bːsɪz] .
Our soldiers suffered heavy losses .
我们的 士兵 遭受 重的 损失 .

我兵折伤甚多，

[ˈoʊnli] [naʊ] [duː][wiː; wi] [dɪˈfend] ,
Only now do we defend ,
仅有的 现在 做 我们 保卫 ;

只今守御，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [stiːl] [naːt] [seɪf] ;
It is still not safe ;
它 是 仍然 不是 安全的 ;

尚自未保；

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [ˈventʃəd] [diːp] [ˈɪntuː] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈmaʊntənəs] [ˈeriəz] .
However , they ventured deep into dangerous mountainous areas .
然而 , 他们 冒险 深的 进入 危险的 多山 区域 .

奈何深入山川危险之地，

" [dɪd][juː; jʊ] [brɪŋ] [ðɪs] [ˈtrʌb(ə)l] [əˈpɑːn] [jɔːrˈself] ? "
" Did you bring this trouble upon yourself ? "
" 做过 你 带来 这 麻烦 之上 你自己 ? "

自取祸乱耶？ ”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈæŋgrəli] [sed] :
Zhao angrily said :
赵 愤怒地 说 :

昭怒曰：

" [aɪ] [waɪ] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] . "
" I wish to raise an army of benevolence and righteousness . "
" 我 希望 到 增加 一个 军队 的 仁 和 义 . "

“吾欲兴仁义之师，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ˈruːləɹ] ,
To punish the wicked ruler ,
到 惩治 这 邪恶 统治者 ,

伐无道之主，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][dɪˈfaɪ][maɪ] [wɪl] !
How dare you defy my will !
如何 敢 你 违抗 我的 将要 !

汝安敢逆吾意！ ”

[ðə; ði] [ˈwɔːrɪər] [wʌz; wəz] [pʊld] [aʊt][ænd; ənd] [biˈhedɪd] .
The warrior was pulled out and beheaded .
这 战士 曾是 拉 出去 和 斩首 .

叱武士推出斩之。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ˈdɛŋ] [ˈdʌnz] [hed] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] [bɪˈloo] [ðə; ði] [steps] .
Deng Dun's head was presented below the steps .
邓 邓的 头 曾是 呈现 以下 这 步骤 .

呈邓敦首级于阶下。

[ˈevriwʌn] [tɜːrnd] [peɪl] .
Everyone turned pale .
每个人 转向 苍白 .

众皆失色。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

" [sɪns] [maɪ] [kæm'peɪn] [ɪn][ðə; ði] [iːst] . . . "
" Since my campaign in the east . . . "
" 自从 我的 活动 在 这 东方 . . . "

“吾自征东以来，

[ˈæftər][ə; eɪ][sɪks] - [jɪr] [haɪ'eɪtəs] ,
After a six - year hiatus ,
后 一个 六 - 年 间歇期 ,

息歇六年，

[ˈmɪləteri] ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd][ˈɑːrmər] [rɪ'per]
Military training and armor repair
军队 训练 和 盔甲 维修

治兵缮甲，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [kəm'pli:t] .
Everything is complete .
一切 是 完全的 .

皆已完备，

[wɑːnt][tuː; tə] [ə'tæk] [wuː]
Want to attack Wu
想 到 攻击 吴

欲伐吴、

[ˈʃuː] [hæz; həz] [ɪg'zɪstɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Shu has existed for a long time .
舒 有 存在 为了 一个 长的 时间 .

蜀久矣。

[fɜːrst] , [wiː; wi][mʌst; məst][ˈpæsɪfaɪ] ['westərn] [ˈʃuː] .
First , we must pacify Western Shu .
第一的 , 我们 必须 安抚 西 舒 .

今先定西蜀，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] ['kɜːrənt] ,
Riding the current ,
骑术 这 当前的 ,

乘顺流之势，

[əd'vænsɪŋ] [baɪ][bəʊθ] [lənd][ænd; ənd] ['wɔːtər] ,
Advancing by both land and water ,
前进 经过 两个都 土地 和 水 ,

水陆并进，

[,aɪ 'tiː][ˈænəkst, ə'nekst] ['iːstərn] [wuː] ;
It annexed Eastern Wu ;
它 附件 东 吴 ;

并吞东吴；

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [biːsts] [ænd; ənd][ˈtaɪgəz][ænd; ənd] [siːz] [ju] .
This is the way to eliminate the beasts and tigers and seize Yu .
这 是 这 方式 到 排除 这 野兽 和 老虎 和 抢占 于 .

此灭豸虎取虞之道也。

[aɪ][ˈestɪmət; 'estɪmeɪt] [ðæt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] ['westərn] [ˈʃuː] . . .
I estimate that the soldiers of Western Shu . . .
我 估计 那 这 士兵 的 西 舒 . . .

吾料西蜀将士，

[ˈeɪtɪ] [tuː; tə] ['naɪntɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] [wɜːr; wər] [dɪ'fendɪŋ] [ˈtʃʌŋ'du] .
Eighty to ninety thousand men were defending Chengdu .
八十 到 九十 千 男人 是 防守 成都 .

守成都者八九万，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈoʊnli] [ˈfɔːrti] [ɔːr] [ˈfɪfti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [ˈgɑːdɪŋ] [ðə; ði][ˈbɔːrdər] .

There are only forty or fifty thousand people guarding the border .
那里 是 仅有的 四十 或者 五十 千 人们 守护 这 边界 .

守边境者不过四五万，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [waɪz] [ˈgæɪrɪsn] [ˈtruːps] [ˈnʌmbərd] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [tuː; tə] - , - .

Jiang Wei's garrison troops numbered no more than 60 , 000 to 70 , 000 .
江 魏氏 驻军 军队 编号 不 更多的 比 - , - 到 - , - .

姜维屯田者不过六七万。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [ˈɔːrdərd] [ˈdɛŋ] [ˌerˈaɪ] [tuː; tə] [liːd] [ˈoʊvər] - , - [truːps] [frʌm; frəm] [lɑŋˈjuː]

I have now ordered Deng Ai to lead over 100 , 000 troops from Longyou
我 有 现在 订购 邓 人工智能 到 带领 超过 - , - 军队 从 龙游

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pæs] .

outside the pass .
外部 这 经过 .

今吾已令邓艾引关外陇右之兵十余万，

[ðeɪ] [ˈtrɪpt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ][æt; ət] - .

They tripped Jiang Wei at Tazhong .
他们 绊倒了 江 魏 在 - .

绊住姜维于沓中，

[ˌaɪˈtiː] [ˌpriˈventɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ˈlʊkɪŋ] [ˈiːstwərd] ;

It prevented them from looking eastward ;
它 阻止 他们 从 寻找 向东 ;

使不得东顾；

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [dʒɔŋ] [ˌetʃˈjuːˈaɪ][wɪð; wɪθ] [tuː] [tuː; tə] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps]

He dispatched Zhong Hui with two to three hundred thousand elite troops
他 已派出 钟 惠 和 二 到 三 百 千 精英 军队

[frʌm; frəm] [ˌɡwaːnˈdʒɔːŋ] .

from Guanzhong .
从 关中 .

遣钟会引关中精兵二三十万，

[riːtʃɪŋ] - [ˈvæli] ,

Reaching Luogu Valley ,
到达 - 谷 ,

直抵骆谷，

[ðə; ði] [θriː] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrʊts] [əˈtækt] [hænzɔŋ] .

The three routes attacked Hanzhong .
这 三 路线 遭到攻击 汉中 .

三路以袭汉中。

[ðə; ði] [ˈfuː] [ˈruːləɹ][lɪˈjuː][ˌɑːn; ʃæn] [wʌz; wəz] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] .

The Shu ruler Liu Shan was incompetent .
这 舒 统治者 刘 山 曾是 不称职的 .

蜀主刘禅昏暗，

[ðə; ði][ˈbɔːrdər] [taʊn] [ɪz] [ˌbriːtʃt] .

The border town is breached .
这 边界 镇 是 违规 .

边城外破，

[men] [ænd; ænd] [ˈwɪmɪn] [wɜːr; wər] [ˈfeɪkən] [ɪnˈtɜːrnəli] .

Men and women were shaken internally .
男人 和 女性 是 摇晃 内部 .

士女内震。

[ðer; ðər] [dɪ'maɪz] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)] 。

Their demise is inevitable 。

他们的 死亡 是 不可避免的 。

其亡可必矣。”

[ˈevrɪwʌn] [boʊd] [ɪn] [səb'mɪ(ə)n] 。

Everyone bowed in submission 。

每个人 鞠躬 在 提交 。

众皆拜服。

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒɒŋ] [etʃ ju 'aɪ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [si:l] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [gɑ:rdz] [ðə; ði] [west] 。

Meanwhile, Zhong Hui received the seal of the General Who Guards the West 。

同时 , 钟 惠 已收到 这 海豹 的 这 一般的 WHO 卫兵 这 西方 。

却说钟会受了镇西将军之印，

[ðeɪ] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ˈʃu:] 。

They launched a military campaign against Shu 。

他们 发射 一个 军队 活动 反对 舒 。

起兵伐蜀。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði][plɔ:t] [maɪt] [bi:; bi] [li:kt] 。

There is a fear that the plot might be leaked 。

那里 是 一个 害怕 那 这 阴谋 可能 是 泄露 。

会恐机谋或泄，

[bʌt; bət] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈpri:tektst] [ʌv; əv] [ə'tækɪŋ] [wu:] ,

But under the pretext of attacking Wu ,

但 在下面 这 借口 的 攻击 吴 ,

却以伐吴为名，

[lɪŋ] ['kɪŋ] ,

Ling Qing ,

凌 青 ,

令青、

[jæn]

Yan

严

兗、

[ˈhi:nən]

Henan

河南

豫、

[dʒei]

Jing

景

荆、

[faɪv] ['pleɪsɪz] , [ɪn'klu:ɪŋ] [jæn] , [i:tʃ] [bɪlt] [lɑ:rdʒ] [ʃɪps] ；

Five places, including Yang, each built large ships ；

五 地方 , 包括 杨 , 每个 建造 大的 船舶 ；

扬等五处各造大船；

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [sent] [tæŋ] ['zi:][tu:; tə] ['dɛŋ] ,

He also sent Tang Zi to Deng ,

他 还 发送 唐 zi 到 邓 ,

又遣唐咨于登、

[ˌeɪ e 'aɪ][ænd; ənd] [ˈʌðər] ['kəʊst(ə)] ['eriəz]

Lai and other coastal areas

赖 和 其他 沿海 区域

莱等州傍海之处，

[drɪ'teɪn] [ðə; ði] ['si:gəʊɪŋ] ['ves(ə)lz] .
Detain the seagoing vessels .
扣留 这 远洋 船只 .

拘集海船。

['saɪmə][ˈzəʊ, 'dʒəʊ][wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] .
Sima Zhao was unaware of his meaning .
西玛 赵 曾是 不知情 的 他的 意义 .

司马昭不知其意，

[hi; hi] [ðen] ['sʌmənd] [dʒɒŋ] [etʃ ju 'aɪ][ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] :
He then summoned Zhong Hui and asked him :
他 然后 被召唤 钟 惠 和 问 他 :

遂召钟会问之曰：

" [ju;; jʊ] [ʃəd; ʃəd] [kə'lekt] [ðə; ði][ˈrɪvər] ['wɔ:tər] [frʌm; frəm][ðə; ði][draɪ][lænd] . "
" You should collect the river water from the dry land . "
" 你 应该 收集 这 河 水 从 这 干燥 土地 . "

“子从旱路收川，

[waɪ] [bɪld] [ə; eɪ] [ʃɪp] ?
Why build a ship ?
为什么 建造 一个 船 ?

何用造船耶？ ”

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [sed] :
The meeting said :
这 会议 说 :

会曰：

[ɪf] ['fu:] ['hi:rz] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [greɪt] [æd'væns] . . .
If Shu hears of our great advance . . .
如果 舒 听到 的 我们的 伟大的 进步 . . .

“蜀若闻我兵大进，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [si:k] [help] [frʌm; frəm] ['i:stərn] [wu:] .
They must seek help from Eastern Wu .
他们 必须 寻找 帮助 从 东 吴 .

必求救于东吴也。

['ðerfɔ:r] , [fɜ:rst] ['ɪstæblɪʃ] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] ['prez(ə)ns] .
Therefore , first establish a strong presence .
所以 , 第一的 建立 一个 强的 在场 .

故先布声势，

[tu;; tə] [feɪn] [æn; ən] [ə'tæk] [ɑ:n][wu:] ,
To feign an attack on Wu ,
到 假装 一个 攻击 在 吴 ,

作伐吴之状，

[wu:] [wʊd] [nɔ:t] [der] [tu;; tə][ækt] ['ræʃli] .
Wu would not dare to act rashly .
吴 会 不是 敢 到 行为 贸然 .

吴必不敢妄动。

[wɪ'dɪn] [ə; eɪ] [jɪr] ,
Within a year ,
之内 一个 年 ,

一年之内，

['fu:] [hæz; həz] [bɪn] ['kɒŋkəd] .
Shu has been conquered .
舒 有 到过 征服 .

蜀已破，

[ðə; ði] [ʃɪp] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
The ship is finished .
这 船 是 完成的 .

船已成，

[ænd; ənd][tuː; tə] [əˈtæk] [wuː] ,
And to attack Wu ,
和 到 攻击 吴 ,

而伐吴，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [mɔːr] [ɪn] [laɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈɔːrdər] ?
Wouldn't that be more in line with the natural order ?
不会 那 是 更多的 在 线 和 这 自然的 命令 ?
岂不顺乎? ”

[greɪt] [dʒɔɪ] ,
Great joy ,
伟大的 喜悦 ,

昭大喜，

[ðeɪ] [tʃoʊz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [set] [aʊt] .
They chose a day to set out .
他们 选择 一个 天 到 放 出去 .

选日出师。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈɔːtəm] [ɪn][ðə; ði] [fɔːrθ] [jɪr] [ʌv; əv]
It was the third day of the seventh month of autumn in the fourth year of
它 曾是 这 第三 天 的 这 第七 月 的 秋天 在 这 第四 年 的
[ðə; ði] [dʒɪŋjuːæn] [ˈɪrə] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈdaɪnəsti] .
the jingyuan era of the Wei Dynasty .
这 景源 时代 的 这 魏 王朝 .

时魏景元四年秋七月初三日，

[dʒɒŋ] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [kəmˈpliːtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪləteri] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
Zhong Hui completed his military expedition .
钟 惠 完全的 他的 军队 远征 .
钟会出师。

[ˈsaɪmə][ˈzʌʊ, ˈdʒʌʊ] [ˈeskoːtɪd] [hɪm; ɪm] [ten] [maɪlz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [bɪˈfɔːr] [rɪˈtɜːrɪŋ] .
Sima Zhao escorted him ten miles outside the city before returning .
西玛 赵 护送 他 十 英里 外部 这 城市 前 返回 .
司马昭送之于城外十里方回。

[ˈʃaʊ] [tiː] , [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈkaʊ] [juˈɑːn] , [ˈsiːkrətli] [təʊld][ˈsaɪmə][ˈzʌʊ, ˈdʒʌʊ] :
Shao Ti , the Western Cao Yuan , secretly told Sima Zhao :
邵 ti , 这 西 曹 元 , 偷偷 讲述 西玛 赵 :
西曹掾邵悌密谓司马昭曰：

" [naʊ] [ˈaʊər; ɑːr][ɔːrd][hæz; həz] [dɪˈspætʃt] [dʒɒŋ] [ˌetʃ ju ˈaɪ][wɪð; wɪθ] - , - [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk]
" **Now our lord has dispatched Zhong Hui with 100 , 000 troops to attack**
" 现在 我们的 主 有 已派出 钟 惠 和 - , - 军队 到 攻击
[ˈʃuː] . "
Shu . "
舒 . "

“今主公遣钟会领十万兵伐蜀，

[aɪm] [ˈfuːli] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [θɪŋk] [ˈhiːl] [biː; bi] [æmˈbɪʃəs] [ænd; ənd][hæv; həv] [haɪ] [ˌæspəˈeɪənz] .
I'm foolish enough to think he'll be ambitious and have high aspirations .
我是 愚蠢 足够的 到 思考 地狱 是 雄心勃勃 和 有 高的 抱负 .
愚料会志大心高，

" [wiː; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [ə'laʊ] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][hoʊld] ['æbsəlu:t] ['paʊər] . "

" We must not allow someone to hold absolute power . "

" 我们 必须 不是 允许 某人 到 抓住 绝对 力量 ； "

不可使独掌大权。”

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

Zhao laughed and said :

赵 笑了 和 说 :

昭笑曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t] [noʊ] [ðæt] ? "

" How could I not know that ? "

" 如何 可以 我 不是 知道 那 ？ "

“吾岂不知之？ ”

[ti:] [sed] :

Ti said :

ti 说 :

悌曰：

" [maɪ][b:rd] [noʊz] ,

" My lord knows ,

" 我的 主 知道 ,

“主公既知，

[waɪ] [nɑ:t][hæv; həv] ['sʌmwʌn] [els] [ʃer] [ðə; ði] [rɪspɑ:nsə'bɪləti] ?

Why not have someone else share the responsibility ?

为什么 不是 有 某人 别的 分享 这 责任 ？

何不使人同领其职？ ”

['kaʊntləs] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər]['spʊkən] .

Countless words were spoken .

无数 字 是 说 .

昭言无数语，

[ðɪs] [ɪ'mi:diətli] [di'speld] ['ʃaʊ] [tɪz] [daʊts] .

This immediately dispelled Shao Ti's doubts .

这 立即地 驱散 邵 ti 的 疑虑 .

使邵悌疑心顿释。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [wen] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] ['gæləpt] ,

On the day when soldiers and horses galloped ,

在 这 天 什么时候 士兵 和 马匹 疾驰 ,

方当士马驱驰日，

[aɪ] ['rekəɡnaɪzd] [ðə; ði]['dʒenɜ-əlz, 'dʒenrəlz] ['ærəɡənt] [hɑ:rt] ['ɜ:rlɪ] [ɑ:n] .

I recognized the general's arrogant heart early on .

我 认可 这 将军的 傲慢的 心 早期的 在 .

早识将军跋扈心。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [hiː; hi] [sed] .

I don't know what he said .

我 不 知道 什么 他 说 .

未知其言若何，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .

Let's see what happens next .

我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - [dʒɒŋ] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [diˈvaɪdʒ] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [hænzɒŋ] , [ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [ˈmænɪfests] [hɪz; ɪz]
Chapter 116 Zhong Hui Divides His Troops in Hanzhong , Zhuge Liang Manifests His
章 - 钟 惠 分割 他的 军队 在 汉中 , 诸葛亮 梁 表现 他的
[diˈvaɪn] [ˈpaʊər] [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n]
Divine Power at Dingjun Mountain
神圣的 力量 在 - 山

第一百十六回 钟会分兵汉中道 武侯显圣定军山

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈsaɪmə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sed] [tuː; tə] [ˈfɑʊ] [tiː] , [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈkaʊ] [klɜːrk] :
Meanwhile , Sima Zhao said to Shao Ti , the Western Cao Clerk :
同时 , 西玛 赵 说 到 邵 ti , 这 西 曹 职员 :
却说司马昭谓西曹掾邵悌曰:

" [ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪj(ə)lz] [ɔːl] [sed] [ðæt] [ˈfuː] [ʊd; əd] [nɑːt][biː; bi] [əˈtækt] . "
" The court officials all said that Shu should not be attacked . "
" 这 法庭 官员 全部 说 那 舒 应该 不是 是 遭到攻击 : "
“朝臣皆言蜀未可伐，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi][ɪz][ˈtɪmɪd] ;
It is because he is timid ;
它 是 因为 他 是 胆小 ;

是其心怯；

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][wɔːr][ʌv; əv] [əˈtrɪʃn]
If it is a war of attrition
如果 它 是 一个 战争 的 损耗

若使强战，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pæθ] [tuː; tə][ˈsɜːrt(ə)n] [dɪˈfiːt] .
This is a path to certain defeat .
这 是 一个 小路 到 肯定 击败 .

必败之道也。

[dʒɒŋ] [ˌetʃ ju ˈaɪ][hæz; hæz] [naʊ] [dɪˈvaɪzɪd] [ə; eɪ] [juˈniːk] [ˈstrætədʒi] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ˈfuː] .
Zhong Hui has now devised a unique strategy to conquer Shu .
钟 惠 有 现在 设计 一个 独特的 战略 到 征服 舒 .

今钟会独建伐蜀之策，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ɪz][nɑːt] [əˈfreɪd] ;
It is because his heart is not afraid ;
它 是 因为 他的 心 是 不是 害怕的 ;

是其心不怯；

[ʌndɪˈtɜːrd]
Undeterred
毫不气馁

心不怯，

[ðen] [ðə; ði] [dɪˈfiːt] [ʌv; əv] [ˈfuː] [wɪl] [biː; bi][ˈsɜːrt(ə)n] .
Then the defeat of Shu will be certain .
然后 这 击败 的 舒 将要 是 肯定 .

则破蜀必矣。

[ˈæftər] [ˈfuː] [wʌz; wəz] [ˈkɒŋkəd] ,
After Shu was conquered ,
后 舒 曾是 征服 ,

蜀既破，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ˈfuː] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
The people of Shu were terrified .
这 人们 的 舒 是 恐惧 .

则蜀人心胆已裂；

[ə; eɪ] [dr'fi:tɪd] [ˈdʒen(ə)rəl]
A defeated general
一个 战败 一般的

败军之将，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [spi:k] [ʌv; əv] [ˈkɜ:ɪdʒ] ；
One should not speak of courage ；
一 应该 不是 说话 的 勇气 ；

不可以言勇；

[ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [hu:] [brɔ:t] [əˈbɔʊt] [ðə; ðɪ] [ˈdaʊnfɔ:l] [ʌv; əv][ə; eɪ] [stert]
A minister who brought about the downfall of a state
一个 部长 WHO 带来 关于 这 倒台 的 一个 状态

亡国之大夫，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [seɪv] [aɪ ˈti:][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [seɪk] [ʌv; əv] [ˈseɪvɪŋ] ．
You can't save it for the sake of saving ．
你 不能 节省 它 为了 这 清酒 的 保存 ．

不可以图存。

[ðoʊz] [hu:] [ˈhɑ:rber] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] [wɪl] [mi:t] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] ．
Those who harbor rebellious intentions will meet with such an audience ．
那些 WHO 港口 叛逆的 意图 将要 见面 和 这样的 一个 观众 ．

会即有异志，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ˈfu:] [ˈpɑ:səbli] [help] [ðem; ðəm] ？
How could the people of Shu possibly help them ？
如何 可以 这 人们 的 舒 可能 帮助 他们 ？

蜀人安能助之乎？

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ][ˈwei] [ˈpi:p(ə)] [hu:] ， [ˈhævɪŋ] [wʌn] [ðer; ðər] [ˈvɪktəri] ， [lɒŋd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [hoʊm] ，
As for the Wei people who , having won their victory , longed to return home ,
作为 为了 这 魏 人们 WHO ， 拥有 韩元 他们的 胜利 ， 渴望 到 返回 家 ，

至若魏人得胜思归，

[ðei] [wɪl] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t][goʊ] [əˈgenst] [ðə; ðɪ] [əˈgri:mənt] ．
They will certainly not go against the agreement ．
他们 将要 当然 不是 去 反对 这 协议 ．

必不从会而反，

[ɪts] [nɑ:t] [wɜ:rθ] [ˈwɜ:rɪŋ] [əˈbɔʊt] ．
It's not worth worrying about ．
它是 不是 值得 令人担忧 关于 ．

更不足虑耳。

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ][ænd; ənd][ju:; jʊ][bəʊθ] [noʊ] ．
This is something I and you both know ．
这 是 某物 我 和 你 两个都 知道 ．

此言乃吾与汝知之，

[ðɪs] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [li:kt] ．
This must not be leaked ．
这 必须 不是 是 泄露 ．

切不可泄漏。”

[ˈʃaʊ] [ti:] [boʊd] [ɪn] [səbˈmɪʃ(ə)n] ．
Shao Ti bowed in submission ．
邵 ti 鞠躬 在 提交 ．

邵悌拜服。

[ˈmi:nwaɪl] ， [dʒɒŋ] [ˌetʃ ju ˈaɪ][hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈsetɪŋ] [ʌp] [kæmp] ．
Meanwhile , Zhong Hui had finished setting up camp ．
同时 ， 钟 惠 有 完成的 环境 向上 营 ．

却说钟会下寨已毕，

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [ə'sembld] [ɔːl][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪz; ɪz]['ɔːrdərz] .
He raised the tent and assembled all the generals to receive his orders .
他 提高 这 帐篷 和 组装 全部 这 将军们 到 收到 他的 订单 .
升帐大集诸将听令。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] ['mɪləteri] ['su:pəvaɪzər] [neɪmd] ['wei] [gwɑːn] .
At that time , there was a military supervisor named Wei Guan .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 军队 导师 命名 魏 关 .
时有监军卫瓘，

[ˈhuː] [laɪ] , [ðə; ði] [prə'tektər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrmi]
Hu Lie , the Protector of the Army
胡 说谎 , 这 保护者 的 这 军队

护军胡烈，

['dʒen(ə)rəl][tʃɑːn][suː] ,
General Tian Xu ,
一般的 田 徐 ,
大将田续、

[pæn] [etʃ ju 'aɪ] ,
Pang Hui ,
庞 惠 ,
庞会、

[tʃɑːn][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] ,
Tian Zhang ,
田 张 ,
田章、

[ʌv] ['kɪŋ]
Love Qing
爱 青

爱青、

[kjuː][ˈdʒiːən] ,
Qiu Jian ,
邱 建 ,
丘建、

[ˈʃiː'ɑː,huː] [zʃɑːn] ,
Xiahou Xian ,
夏侯 西安 ,
夏侯咸、

[ˈwæn] ['maɪ]
Wang Mai
王 麦

王买、

[hwænfuː] [kaɪ] ,
Huangfu Kai ,
皇甫 凯 ,
皇甫闾、

[mɔːr] [ðæn; ðən] ['eɪti] ['pi:p(ə)] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['dʒuː][æŋ; ən] .
More than eighty people , including Ju An .
更多的 比 八十 人们 , 包括 朱 一个 .
句安等八十余员。

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [sed] :
The meeting said :
这 会议 说 :

会曰：

" [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][məst; məst] [li:d] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] . "

" A great general must lead the vanguard . "

" 一个 伟大的 一般的 必须 带领 这 先锋 . "

“必须一大将为先锋，

[ˈoʊpən] [ʌp] [roʊdz] [θru:] ['maʊntnɪz] ,

Open up roads through mountains ,

打开 向上 道路 通过 山脉 ,

逢山开路，

['brɪdʒɪz] [ɑ:r; ər] [bɪlt] ['oʊvər] ['wɔ:tər] .

Bridges are built over water .

桥梁 是 建造 超过 水 .

遇水叠桥。

[hu:] [dɛəz] [tu;; tə] [teɪk] [ɑ:n] [ðɪs] [tæsk] ?

Who dares to take on this task ?

WHO 敢于 到 拿 在 这 任务 ?

谁敢当之？ ”

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [ri'spɒndɪd] :

One person responded :

一 人 回应 :

一人应声曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə][ɡoʊ] . "

" I am willing to go . "

" 我 是 愿意的 到 去 . "

“某愿往。”

[wi;; wi] [wɪl] [si:] [,aɪ 'ti:] .

We will see it .

我们 将要 看 它 .

会视之，

三国演义

第174/181页

[hiː hi][wʌz; wəz][suː][ʃiː] , [ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [fɪrs] [ˈdʒen(ə)rəl][suː] [ˈtʃuː] .
He was Xu Yi , the son of the fierce general Xu Chu .
他 曾是 徐 易 , 这 儿子 的 这 凶猛的 一般的 徐 楚 .
乃虎将许褚之子许仪也。

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :
众皆曰:

" [noʊ][wʌn][bʌt; bət] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][kæn; kən][biː bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] . "
" No one but this person can be the vanguard . "
" 不 一 但 这 人 能 是 这 先锋 : "
“非此人不可为先锋。”

[hiː hi] [ˈsʌmənd] [suː][ʃiː][ænd; ənd] [sed] :
He summoned Xu Yi and said :
他 被召唤 徐 易 和 说 :
会唤许仪曰:

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈtaɪɡər] - [ˈbɑːdɪd] [eɪp] [klæs] . "
" You are a general of the tiger - bodied ape class . "
" 你 是 一个 一般的 的 这 老虎 - 有形的 猿 班级 : "
“汝乃虎体猿班之将。

[ˈfɑːðər] [ænd; ənd][sʌn][ɑːr; ər] [ˈfeɪməs] ;
Father and son are famous ;
父亲 和 儿子 是 著名的 ;
父子有名;

[naʊ] [ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈɔːlsʊʊ] [prəˈtekt] [juː; jʊ] .
Now all the generals also protect you .
现在 全部 这 将军们 还 保护 你 :
今众将亦皆保汝。

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [kəˈmændər] .
You may be appointed as the vanguard commander .
你 可能 是 任命 作为 这 先锋 指挥官 :
汝可挂先锋印，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈfaɪv] , - [ˈkæv(ə)lɹi]
Leading 5 , 000 cavalry
领导 5 , - 骑兵
领五千马军、

[wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɪnfəntrɪmən] ,
One thousand infantrymen ,
一 千 步兵 ,
一千步军，

[ðeɪ] [tʊk] [hænzɔŋ] [dəˈrektli; daɪˈrektli] .
They took Hanzhong directly .
他们 采取 汉中 直接地 :
径取汉中。

[di'vaid] ['ɪntu:] [θri:] [gru:ps] :
Divide into three groups ;
划分 进入 三 团体 :

兵分三路:

[ju:; jɔ] [li:d] [ðə; ði] ['sentrəl] [ru:t] ,
You lead the central route ,
你 带领 这 中央 路线 ,

汝领中路,

[i'mɜ:rdʒɪŋ] [frʌm; frəm] - ['væli] ;
Emerging from Xiegu Valley ;
新兴 从 - 谷 ;

出斜谷;

[ðə; ði] [left] [flæŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] ['mɑ:tʃt] [aʊt] [ʌv; əv] - ['væli] ;
The left flank of the army marched out of Luogu Valley ;
这 左边 侧翼 的 这 军队 行军 出去 的 - 谷 ;

左军出骆谷;

[ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] ['mɑ:tʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['væli] .
The right wing marched out of the Ziwu Valley .
这 正确的 翼 行军 出去 的 这 - 谷 .

右军出子午谷。

[ði:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['rʌɡɪd] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] ['maʊntənəs] ['eriəz] .
These are all rugged and dangerous mountainous areas .
这些 是 全部 崎岖 和 危险的 多山 区域 .

此皆崎岖山险之地,

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['ɑ:rmɪ] [fɪlz] [ɪn][ðə; ði] [roʊd] ,
The current army fills in the road ,
这 当前的 军队 填充 在 这 路 ,

当今军填平道路,

[rɪ'periŋ] ['brɪdʒɪz]
Repairing bridges
维修 桥梁

修理桥梁,

[tʃɪz(ə)] [ænd; ənd] [breɪk] ['rɑ:ks] ,
Chisel and break rocks ,
凿 和 休息 岩石 ,

凿山破石,

[du:][nɑ:t] [əb'strʌkt] .
Do not obstruct .
做 不是 阻碍 :

勿使阻碍。

[vaɪə'lei(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [ru:l] [wɪl] [bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['mɪləteri] [lɔ:] .
Violation of this rule will be punished according to military law .
违反 的 这 规则 将要 是 受到惩罚 根据 到 军队 法律 .

如违必按军法。”

[su:][ji:] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər] ,
Xu Yi received the order ,
徐 易 已收到 这 命令 ,

许仪受命,

[lɪ:ɪdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [tru:ps] ['fɔ:rwəd] .
Leading the troops forward .
领导 这 军队 向前 .

领兵而进。

[dʒɒŋ] [etʃju'aɪ] [ðen] [led][mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [men] .
Zhong Hui then led more than 100 , 000 men .
钟 惠 然后 引领 更多的 比 - , - 男人 .
钟会随后提十万余众，

[wiː; wi][set] [ɔːf] [ˈʌndər] [ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] .
We set off under the starry night .
我们 放 离开 在下面 这 繁星 夜晚 .
星夜起程。

['mi:nwaɪ] , ['den] [eɪ'aɪ] [wʌz; wəz][ɪn] [lɒŋksi] ,
Meanwhile , Deng Ai was in Longxi ,
同时 , 邓 人工智能 曾是 在 龙溪 ,
却说邓艾在陇西，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][tuː; tə] [ə'tæk] ['ʃuː] ,
Having received the imperial edict to attack Shu ,
拥有 已收到 这 帝国 法令 到 攻击 舒 ,
既受伐蜀之诏，

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , ['saɪmə] ['wæŋ] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [sə'pres] [ðə; ði] [tʃiː'æŋ]
On the one hand , Sima Wang was ordered to go and suppress the Qiang
在 这 一 手 , 西玛 王 曾是 订购 到 去 和 压制 这 强
[pi:p(ə)] .
people .
人们 .

一面令司马望往遏羌人，
[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] ['dʒuːgeɪ][suː] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['jɒŋ'dʒoʊ] .
He then dispatched Zhuge Xu , the governor of Yongzhou .
他 然后 已派出 诸葛亮 徐 , 这 州长 的 永州 .

又遣雍州刺史诸葛绪，
['wæŋ] [tʃiː] , [ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv] [tiːænfuːi]
Wang Qi , the Prefect of Tianshui
王 齐 , 这 长官 的 天水

天水太守王颀，

['tʃɪræn] [hɑːŋ] , [ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv] [lɒŋksi]
Qian Hong , the Prefect of Longxi
钱 洪 , 这 长官 的 龙溪

陇西太守牵弘，

['priːfekt] [jæn] [ɪn] [ʌv; əv] [dʒɪn'tʃɛŋ]
Prefect Yang Xin of Jincheng
长官 杨 新 的 金城

金城太守杨欣，

[ɪːtʃ] ['juːnɪt] [dɪ'spætʃt] [ɪts] [oʊn] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'siːv] ['ɔːrdərz] .
Each unit dispatched its own troops to receive orders .
每个 单元 已派出 它是自己的 军队 到 收到 订单 .
各调本部兵前来听令。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði]['ɑːrmi][ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [hæd; həd] ['gæðərd] ,
By the time the army and horses had gathered ,
经过 这 时间 这 军队 和 马匹 有 聚集 ,
比及军马云集，

['den] [eɪ'aɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [driːm] [wʌn] [naɪt] :
Deng Ai had a dream one night :
邓 人工智能 有 一个 梦 一 夜晚 :
邓艾夜作一梦：

['dri:miŋ] [ʌv; əv] ['klaɪmiŋ] [ə; eɪ] [haɪ] ['maʊnt(ə)n]
Dreaming of climbing a high mountain
做梦 的 攀登 一个 高的 山

梦见登高山，

['lʊkiŋ] [tɔ:rdz] [hænzɔŋ] ,
Looking towards Hanzhong ,
寻找 向 汉中 ,

望汉中，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [gʌft] [fɔ:rθ] [bɪ'ni:θ] [hɪz; ɪz] [fi:t] .
Suddenly a spring gushed forth beneath his feet .
突然 一个 春天 滔滔不绝 前进 下面 他的 脚 .

忽于脚下迸出一泉，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] ['sɜ:dʒd] ['ʌpwərdz] .
The water surged upwards .
这 水 激增 向上 .

水势上涌。

[hi; hi][wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] [ə'weɪk] [ə; eɪ]['moʊmənt]['leɪtər] .
He was startled awake a moment later .
他 曾是 惊慌 醒 一个 片刻 之后 .

须臾惊觉，

['swetɪŋ] [prə'fju:slɪ] ;
Sweating profusely ;
出汗 大量地 ;

浑身汗流；

[soʊ][hi; hi][sæt][ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔ:r; fər] [dɑ:n] .
So he sat and waited for dawn .
所以 他 卫星 和 等待 为了 黎明 .

遂坐而待旦，

[hi; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] [gɑ:rd] [ju'ɑ:n] ['ʃaʊ] [tu:; tə][ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
He then summoned the guard Yuan Shao to inquire about it .
他 然后 被召唤 这 警卫 元 邵 到 查询 关于 它 .

乃召护卫爱邵问之。

['ʃaʊ] - " [bʊk] [ʌv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] "
Shao Suming's " Book of Changes "
邵 - " 书 的 变化 "

邵素明《周易》，

[,eɪ 'aɪ] [,bi i 'aɪ] [spoʊk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dri:m] ,
Ai Bei spoke of his dream ,
人工智能 贝 辐 的 他的 梦 ,

艾备言其梦，

['ʃaʊ] [rɪ'plaɪd] :
Shao replied :
邵 回复 :

邵答曰：

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] [sez] :
The Book of Changes says :
这 书 的 变化 说道 :

“《易》云：

[ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['wɔ:tər] [ɪz] [kɔ:ld] ['dʒi:ən] .
A mountain with water is called Jian .
一个 山 和 水 是 称为 建 .

山上有水曰蹇。

[ðoʊz] [hu:] ['spekjuleɪt] [ɑ:n][ˈdʒi:ən][g'jʊə] : "
Those who speculate on Jian Gua : "
那些 WHO 推测 在 建 瓜 : "

蹇卦者：“

[ˈbenəfɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest]
Benefiting the Southwest
受益 这 西南

利西南，

[ʌnˈfeɪvərəbl] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌnɔ:rθˈi:st] .
Unfavorable to the Northeast .
不利 到 这 东北 :

不利东北。

[kənˈfju:ʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

‘孔子云：

" [ˌdʒi:ˈænˈli:] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] ,
" Jianli in the southwest ,
" 监利 在 这 西南 ,

“蹇利西南，

[ˌaɪ ˈti:] [hæz; həz] [bɪn] [səkˈsesf(ə)] .
It has been successful .
它 有 到过 成功的 :

往有功也；

[ʌnˈfeɪvərəbl] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌnɔ:rθˈi:st]
Unfavorable to the Northeast
不利 到 这 东北

不利东北，

[ɪts] [pæθ] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ɪts] [end] .
Its path has reached its end .
它是 小路 有 达到 它是 结尾 :

其道穷也。’

[ˈdʒenərəlz, ˈdʒenrəlz] [trɪp]
General's trip
将军的 旅行

将军此行，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [ˈkɑ:ŋkər] [ˈʃu:] ;
They will surely conquer Shu ;
他们 将要 一定 征服 舒 ;

必然克蜀；

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [rɪˈtʃ:rn] [du:] [tu:; tə] [ˈdɪfəkəltɪz] .
Unfortunately , he was unable to return due to difficulties .
很遗憾 , 他 曾是 无法 到 返回 到期的 到 困难 :

但可惜蹇滞不能还。”

[ˌeɪ ˈaɪ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Ai heard this ,
人工智能 听到 这 ,

艾闻言，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈglu:mi] [ænd; ənd] [ʌnˈhæpi] .
He was gloomy and unhappy .
他 曾是 阴沉 和 不开心 :

愀然不乐。

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʒɒŋ] [hwi:s] [ˌprɑːkləˈmeɪʃ(ə)n] [əˈraɪvd] .
Suddenly , Zhong Hui's proclamation arrived .
突然 , 钟 惠的 公告 到达的 .

忽钟会檄文至，

[ˌjoʊˈɑːkɪm, ˌwɑːˈkiːm] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑːrmi] ,
Joachim raised an army ,
约阿希姆 提高 一个 军队 ,

约艾起兵，

[ðeɪ] [tʊk] [tʃiː][frʌm; frəm] [hænzɔŋ] .
They took Qi from Hanzhong .
他们 采取 齐 从 汉中 .

于汉中取齐。

[eɪˈaɪ] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒuːgeɪ][suː] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjɒŋˈdʒʊʊ] .
Ai then dispatched Zhuge Xu , the governor of Yongzhou .
人工智能 然后 已派出 诸葛亮 徐 , 这 州长 的 永州 .

艾遂遣雍州刺史诸葛绪，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] - , - [truːps] ,
Leading 15 , 000 troops ,
领导 - , - 军队 ,

引兵一万五千，

[fɜːrst] , [kʌt] [ɔːf][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [waɪz] [rɪˈtɜːrn] [ruːt] ;
First , cut off Jiang Wei's return route ;
第一的 , 切 离开 江 魏氏 返回 路线 ;

先断姜维归路；

[nekst] , [ˈwæŋ] [tʃiː] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [tiːæŋfuːi] , [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] .
Next , Wang Qi , the prefect of Tianshui , was dispatched .
下一个 , 王 齐 , 这 长官 的 天水 , 曾是 已派出 .

次遣天水太守王颀，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] - , - [truːps] ,
Leading 15 , 000 troops ,
领导 - , - 军队 ,

引兵一万五千，

[əˈtæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [straɪk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsentər] ;
Attack from the left and strike from the center ;
攻击 从 这 左边 和 罢工 从 这 中心 ;

从左攻沓中；

[ˈtʃɪˈæŋ] [hɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [lɒŋksɪ]
Qian Hong , the Prefect of Longxi
钱 洪 , 这 长官 的 龙溪

陇西太守牵弘，

[əˈtrækt] - , - [ˈpiːp(ə)]
Attract 15 , 000 people
吸引 - , - 人们

引一万五千人，

[əˈtæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] ;
Attack from the right side ;
攻击 从 这 正确的 边 ;

从右攻沓中；

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [jæŋ] [ʃɪn] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˌdʒɪnˈtʃɛŋ] .
He then dispatched Yang Xin , the prefect of Jincheng .
他 然后 已派出 杨 新 , 这 长官 的 金城 .

又遣金城太守杨欣，

[ə'trækt] - , - ['pi:p(ə)]
Attract 15 , 000 people
吸引 - , - 人们

引一万五千人，

[ˈæftər] [ju] - [ɪn'vaɪtɪd][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈwei] .
After Yu Gansong invited Jiang Wei .
后 于 - 受邀 江 魏 .

于甘松邀姜维之后。

[,eɪ 'aɪ] [led] - , - [tru:ps] ,
Ai led 30 , 000 troops ,
人工智能 引领 - , - 军队 ,

艾自引兵三万，

[ðeɪ] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns] .
They provide support and assistance .
他们 提供 支持 和 协助 .

往来接应。

[naʊ] , [wen] [dʒɒŋ] [etʃ ju 'aɪ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['treɪnɪŋ] . . .
Now , when Zhong Hui finished his training . . .
现在 , 什么时候 钟 惠 完成的 他的 训练 . . .

却说钟会出师之时，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ə'fɪ(j)lɪz] [sɔ:] [ðem; ðəm][ɔ:f] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] .
A hundred officials saw them off outside the city .
一个 百 官员 锯 他们 离开 外部 这 城市 .

有百官送出城外，

[ˈbænərɪz] [əb'skjʊr] [ðə; ðɪ] [sʌn] ,
Banners obscure the sun ,
横幅 朦胧 这 太阳 ,

旌旗蔽日，

[ˈɑ:rmər] ['frɔ:stɪd] ['oʊvər] .
Armor frosted over .
盔甲 磨砂 超过 .

铠甲凝霜，

[strɔ:ŋ] [men][ænd; ənd] [strɔ:ŋ] ['hɔ:rsɪz]
Strong men and strong horses
强的 男人 和 强的 马匹

人强马壮，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
Majestic and imposing .
雄伟 和 气势磅礴 .

威风凛然。

[ˈevrɪwʌn] [əd'maɪəz] [,aɪ 'ti:] .
Everyone admires it .
每个人 钦佩 它 .

人皆称羨，

[ˈoʊnlɪ][ˈlju:] [ˈʃi:] , [ðə; ðɪ] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['tʃænslər] ,
Only Liu Shi , the military advisor to the Chancellor ,
仅有的 刘 史 , 这 军队 顾问 到 这 校长 ,

惟有相国参军刘寔，

[hi:; hi] [smaɪld] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜ:rd] .
He smiled without saying a word .
他 微笑 没有 说 一个 单词 .

微笑不语。

[grænd] ['kɑ:məndənt] ['wæŋ] ['ʃi:ɑ:ŋ] [sniəd] [æt; ət] ['ʃi:] .
Grand Commandant Wang Xiang sneered at Shi .
盛大 指挥官 王 向 冷笑 在 史 :

太尉王祥见寔冷笑，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [grɑ:spt] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [æskt] :
He immediately grasped his hand and asked :
他 立即地 抓住 他的 手 和 问 :

就马上握其手而问曰：

" [bel] ,
" **bell** ,
" 钟 ,

“钟、

['dɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Deng and his companion ,
邓 和 他的 伴侣 ,

邓二人，

[wɪl] [ðɪs] [ˌɛkspə'dɪ(ə)n][bi:; bi] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] ['kɒŋkərɪŋ] ['ʃu:] ?
Will this expedition be successful in conquering Shu ?
将要 这 远征 是 成功的 在 征服 舒 ?

此去可平蜀乎？ ”

['ʃi:] [sed] :
Shi said :
史 说 :

寔曰：

" [wi:; wi] [wɪl] ['fɔrli] ['kɑ:ŋkər] ['ʃu:] . "
" **We will surely conquer Shu .** " "
" 我们 将要 一定 征服 舒 : "

“破蜀必矣。

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
But I fear none of them will be able to return to the capital .
但 我 害怕 没有任何 的 他们 将要 是 有能力的 到 返回 到 这 首都 .

但恐皆不得还都耳。”

['wæŋ] ['ʃi:ɑ:ŋ] [æskt] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Wang Xiang asked him the reason .
王 向 问 他 这 原因 .

王祥问其故，

['ʃu:] ['ʃi:] [smaɪld] [bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] ['ænsər] .
Liu Shi smiled but did not answer .
刘 史 微笑 但 做过 不是 回答 .

刘寔但笑而不答。

['ʃi:ɑ:ŋ] ['su:i; 'su:ai][dɪd][nɑ:t][ɪn'kwɪər] ['fɜ:rðər] .
Xiang Sui did not inquire further .
向 隋 做过 不是 查询 更远 .

祥遂不复问。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['weɪ] ['ɑ:rmɪ] [hæd; həd] [set] [aʊt] ,
Now that the Wei army had set out ,
现在 那 这 魏 军队 有 放 出去 ,

却说魏兵既发，

[ə; eɪ][spai][hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['ɪnfɪltreɪtɪd] [ðə; ði] [ɑ:ntu'rɑ:ʒ] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:rm] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['weɪ] .
A spy had already infiltrated the entourage to inform Jiang Wei .
一个 间谍 有 已经 渗透 这 随行人员 到 通知 江 魏 .

早有细作入沓中报知姜维。

[ˈwei] [ðen] [səbˈmitɪd] [ə; ei] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] :
Wei then submitted a memorial to the emperor :
魏 然后 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 :

维即具表申奏后主:

" [pliːz] [ˈɪfuː] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə] [dɪˈspætʃ] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ʒiː] [ʌv; əv][ðə; ði] [left] [ˈtʃæriət]
" Please issue an imperial edict to dispatch General Zhang Yi of the Left Chariot
" 请 问题 一个 帝国 法令 到 派遣 一般的 张 易 的 这 左边 战车
[ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪrɪ][tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [ɡɑːrd] - [pæs] . "
and Cavalry to lead troops to guard Yang'an Pass . "
和 骑兵 到 带领 军队 到 警卫 - 经过 . "

“请降诏遣左车骑将军张翼领兵守护阳安关，

[ˈdʒen(ə)rəl][ɭjau] [,eɪtʃjuːˈei] , [raɪt] [ˈtʃæriət] [ˈkæv(ə)lɪrɪ][ˈdʒen(ə)rəl] , [led] [truːps] [tuː; tə] [ɡɑːrd] - [brɪdʒ]
General Liao Hua , Right Chariot Cavalry General , led troops to guard Yinping Bridge
一般的 廖 华 , 正确的 战车 骑兵 一般的 , 引领 军队 到 警卫 - 桥
:
:
:

右车骑将军廖化领兵守阴平桥:

[ðiːz] [tuː] [ˈpleɪsɪz] [ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] .
These two places are the most important .
这些 二 地方 是 这 最多 重要的 .

这二处最为要紧，

[ɪf] [tuː] [ˈpleɪsɪz] [ɑːr; ər] [bɔːst]
If two places are lost
如果 二 地方 是 丢失的

若失二处，

[hænzɔŋ] [ɪz] [duːmd] .
Hanzhong is doomed .
汉中 是 注定失败 .

汉中不保矣。

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [sent] [ˈenˌvoɪz] [tuː; tə][wuː][tuː; tə] [siːk] [help] .
On the one hand , they sent envoys to Wu to seek help .
在 这 一 手 , 他们 发送 使节 到 吴 到 寻找 帮助 .

一面当遣使入吴求救。

" [aɪ] [wiː] [ˈpɜːrsənəli] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈenəmi] . "
" I will personally lead the troops from Tazhong to resist the enemy . "
" 我 将要 亲自 带领 这 军队 从 - 到 抵抗 这 敌人 . "
臣一面自起沓中之兵拒敌。”

[ˈleɪtər] , [ðə; ði] [ˈempərər] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [sɪksθ] [jɪr] [ʌv; əv] - [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv]
Later , the emperor changed the sixth year of Jingyao to the first year of
之后 , 这 皇帝 已更改 这 第六 年 的 - 到 这 第一的 年 的
Yanxing .
- .

时后主改景耀六年为炎兴元年，

[hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ˈpleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈjuːnək] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [haʊ] .
He spent his days playing in the palace with the eunuch Huang Hao .
他 花费 他的 天 玩耍 在 这 宫殿 和 这 宦官 黄 郝 .

日与宦官黄皓在宫中游乐。

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [rɪˈsiːvd] [ə; ei] [məˈmɔːriəl] [frʌm; frəm][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈwei] .
Suddenly , I received a memorial from Jiang Wei .
突然 , 我 已收到 一个 纪念馆 从 江 魏 .

忽接姜维之表，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [həʊ] [ænd; ənd] [æskt] [him; ɪm] :
He then summoned Huang Hao and asked him :

他 然后 被召唤 黄 郝 和 问 他 :

即召黄皓问曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈweɪ] [hæz; həz] [sent] [dʒɒŋ] [ˌetʃ ju ˈaɪ] ,
" Now the State of Wei has sent Zhong Hui ,

" 现在 这 状态 的 魏 有 发送 钟 惠 ,

“今魏国遣钟会、

[ˈdɛŋ] [ˌeɪ ˈaɪ] [ˈməʊbilaɪzd] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] .
Deng Ai mobilized a large army .

邓 人工智能 动员起来 一个 大的 军队 .

邓艾大起人马，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˈdɪfrənt] [dəˈrek(ə)nz] .
They came from different directions .

他们 来了 从 不同的 方向 .

分道而来，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː] ?
What should we do ?

什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[haʊ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Hao reported :

郝 据报道 :

皓奏曰：

[ðɪs] [ɪz] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [waɪz] [dɪˈzaɪər] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ˈmerɪt] [ænd; ənd] [feɪm] .
This is Jiang Wei's desire to establish merit and fame .

这 是 江 魏氏 欲望 到 建立 优点 和 名声 .

“此乃姜维欲立功名，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [ˈteɪbl] [ɪz] [səbˈmɪtɪd] .
Therefore , this table is submitted .

所以 , 这 桌子 是 提交 .

故上此表。

[jɔːr; jər] [ˈmædʒəsti] , [pliːz] [rest] [əˈʃʊrd] .
Your Majesty , please rest assured .

你的 威严 , 请 休息 保证 .

陛下宽心，

[duː] [nɑːt] [hæv; həv] [ˈeni] [ˈdaʊts] .
Do not have any doubts .

做 不是 有 任何 疑虑 .

勿生疑虑。

[aɪ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈsɔːrsərəs] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
I have heard that there is a sorceress in the city .

我 有 听到 那 那里 是 一个 巫婆 在 这 城市 .

臣闻城中有一师婆，

[ˈwɜːrʃɪp] [wʌn] [gɑːd] ,
Worship one god ,

崇拜 一 上帝 ,

供奉一神，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [noʊ] [gʊd] [ænd; ənd] [bæd] [ˈfɔːrtʃən] ,
Able to know good and bad fortune ,

有能力的 到 知道 好的 和 坏的 财富 ,

能知吉凶，

" [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] ['sʌmənd] [ænd; ənd] ['kwestʃənd] . "

" **They may be summoned and questioned** . "

" 他们 可能 是 被召唤 和 被质问 . "

可召来问之。”

[ðə; ði] ['leɪtər] [lɔːrd] ['fɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .

The Later Lord followed his advice .

这 之后 主 随后 他的 建议 .

后主从其言，

[ˈɪnsens] , [ˈflaʊərz] , [ˈpeɪpər] ['mʌni] , [ænd; ənd] ['kændlɪz] [wɜːr; wər] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] [hɔːl] .

Incense , flowers , paper money , and candles were arranged in the rear hall .

香 , 花朵 , 纸 钱 , 和 蜡烛 是 安排 在 这 后部 大厅 .

于后殿陈设香花纸烛、

[ɪn'dʒʌɪ][ðə; ði] [ˌsækrɪ'fɪ(ə)] [ɡɪfts] ,

Enjoy the sacrificial gifts ,

享受 这 献祭 礼物 ,

享祭礼物，

[ˈhwæn, 'hwɑːŋ] [haʊ] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [brɪŋ] ['hwæn, 'hwɑːŋ] [haʊ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [kɑːrt] .

Huang Hao was ordered to bring Huang Hao into the palace in a small cart .

黄 郝 曾是 订购 到 带来 黄 郝 进入 这 宫殿 在 一个 小的 大车 .

令黄皓用小车请入宫中，

[hiː; hi] [sæt][ɑːn][ðə; ði] ['dræɡən] [bed] .

He sat on the dragon bed .

他 卫星 在 这 龙 床 .

坐于龙床之上。

[ˈæftər][ðə; ði] [læst] ['empərər] ['fɪnɪʃt] ['bɜːrɪŋ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['ɔːfərɪŋ] [prerz] ,

After the last emperor finished burning incense and offering prayers ,

后 这 最后的 皇帝 完成的 燃烧 香 和 提供 祈祷 ,

后主焚香祝毕，

[ðə; ði] ['sɔːrsərəs] ['sʌd(ə)nli] [let] [hɜːr; hər] [her] [daʊn] [ænd; ənd] [went] ['berfʊt] .

The sorceress suddenly let her hair down and went barefoot .

这 巫婆 突然 让 她 头发 向下 和 去 赤脚 .

师婆忽然披发跣足，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .

He jumped dozens of times in the hall .

他 跳了起来 几十个 的 时代 在 这 大厅 .

就殿上跳跃数十遍，

[ˌaɪ 'tiː] ['hɔvəz] ['ʊʊvər][ðə; ði] ['teɪbl] .

It hovers over the table .

它 悬停 超过 这 桌子 .

盘旋于案上。

[haʊ] [sed] :

Hao said :

郝 说 :

皓曰：

" [ðɪs] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] [hæz; həz] [dɪ'sendɪd] . "

" **This divine being has descended** . "

" 这 神圣的 存在 有 下降 . "

“此神人降矣。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [wɪðˈdrɔː] [jʊr; jər] [əˈtendənts] .
Your Majesty may withdraw your attendants .

你的 威严 可能 提取 你的 服务员 .

陛下可退左右，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [preɪd] [fɔːr; fər][,aɪ ˈtiː] .
He personally prayed for it .

他 亲自 祈祷 为了 它 .

亲祷之。”

[ðə; ði] [læst] [ˈempərər] [dɪsˈmɪst] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈkɔːtiːəz] .
The last emperor dismissed all his courtiers .

这 最后的 皇帝 解雇 全部 他的 朝臣 .

后主尽退侍臣，

[aɪ][baʊ; boʊ] [əˈgen] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [maɪ] [ˈblesɪŋz] .
I bow again to offer my blessings .

我 弓 再次 到 提供 我的 祝福 .

再拜祝之。

[ðə; ði] [ˈsɔːrsərəs] [ˈʃaʊtɪd] :
The sorceress shouted :

这 巫婆 喊叫 :

师婆大叫曰：

“ [aɪ][,eɪ ˈem][ðə; ði] [ɜːrθ] [gɔːd][,ʌv; əv] . ”
“ **I am the Earth God of Xichuan** . ”

“ 我 是 这 地球 上帝 的 西川 . ”

“吾乃西川土神也。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [dɪˈlaɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [piːs] [ænd; ənd] [prəˈsperəti] .
Your Majesty is delighted with peace and prosperity .

你的 威严 是 高兴极了 和 和平 和 繁荣 .

陛下欣乐太平，

[wʌt] [dʌz] [aɪ ˈtiː] [miːn] [tuː; tə][æsk] [əˈbaʊt] [ˈsʌmθɪŋ] [els] ?
What does it mean to ask about something else ?

什么 做 它 意思是 到 问 关于 某物 别的 ?

何为求问他事？

[ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] ,
Several years later ,

一些 年 之后 ,

数年之后，

[ðə; ði] [ˈterətɔːri] [,ʌv; əv][ˈweɪ][hæz; hæz][ˈɔːlsʊʊ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] .
The territory of Wei has also returned to Your Majesty .

这 领土 的 魏 有 还 返回 到 你的 威严 .

魏国疆土亦归陛下矣。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [duː][nɔːt] [ˈwɜːri] .
Your Majesty , please do not worry .

你的 威严 , 请 做 不是 担心 .

陛下切勿忧虑。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

言讫，

[hiː; hi] [ˈfeɪntɪd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
He fainted on the ground .

他 昏厥 在 这 地面 .

昏倒于地，

[hiː; hi] [ə'wʊʊk] ['æftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [waɪl] .
He awoke after a long while .
他 醒来 后 一个 长的 尽管 .

半晌方苏。

[ðə; ði] [læst] ['empərər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The last emperor was overjoyed .
这 最后的 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

后主大喜，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ri'wɔːdid] ['hænsəmli] .
He was rewarded handsomely .
他 曾是 奖励 英俊地 .

重加赏赐。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [aɪ] ['diːpli] [bɪ'liːvd] [ɪn][ðə; ði] - ['tiːtʃɪŋz] .
From then on , I deeply believed in the sorceress's teachings .
从 然后 在 , 我 深 相信 在 这 - 教义 .

自此深信师婆之说，

['ðɜːfɔːr] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [hiːd] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [waɪz] [əd'vaɪs] .
Therefore , he did not heed Jiang Wei's advice .
所以 , 他 做过 不是 注意 江 魏氏 建议 .

遂不听姜维之言，

[ðeɪ] [spɛnt] [ðer; ðər] [deɪz] ['fiːstɪŋ] [ænd; ənd] [end'ʒɔɪɪŋ] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
They spent their days feasting and enjoying themselves in the palace .
他们 花费 他们的 天 盛宴 和 享受 他们自己 在 这 宫殿 .

每日只在宫中饮宴欢乐。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ]['weɪ] [rɪ'piːtɪdli] [səb'mɪtɪd] ['ɜːrdʒənt] [mə'mɔːriːəlz] ,
Jiang Wei repeatedly submitted urgent memorials ,
江 魏 反复 提交 紧迫的 纪念碑 ,

姜维累申告急表文，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [kən'siːld] [baɪ]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [haʊ] .
All of them were concealed by Huang Hao .
全部 的 他们 是 暗 经过 黄 郝 .

皆被黄皓隐匿，

['ðɜːfɔːr] , [ə; eɪ]['meɪdʒər] [mis'teɪk] [wʌz; wəz] [meɪd] .
Therefore , a major mistake was made .
所以 , 一个 主要的 错误 曾是 制成 .

因此误了大事。

['miːnwaɪl] , [dʒɒŋ] [hwiːs] ['ɑːrmi] ,
Meanwhile , Zhong Hui's army ,
同时 , 钟 惠的 军队 ,

却说钟会大军，

[wiː; wi][set] [ɔːf] [tɔːrdʒ] [hænzɔŋ] .
We set off towards Hanzhong .
我们 放 离开 向 汉中 .

迤逦望汉中进行。

[suː][jiː] , [ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] ,
Xu Yi , the vanguard of the vanguard ,
徐 易 , 这 先锋 的 这 先锋 ,

前军先锋许仪，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['ɡreɪtɪst] [ˌkɑːntrɪ'bjʊːʃ(ə)n]
To make the greatest contribution
到 制作 这 最 贡献

要立头功，

[fɜːrst] , [liːd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [pæs] .
First , lead the troops to Nanzheng Pass .
第一的 , 带领 这 军队 到 南郑 经过 :
先领兵至南郑关。

[jiː] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] :
Yi said to his subordinates :
易 说 到 他的 下属 :
仪谓部将曰:
" [wʌns] [juː; jʊ] [pæs] [ðɪs] [pæs] , [juː; jʊ] [wɪl] [riːtʃ] [hænzɔŋ] . "
" Once you pass this pass , you will reach Hanzhong . "
" 一次 你 经过 这 经过 , 你 将要 抵达 汉中 : "
“过此关即汉中矣。

[ðer; ðər][wəːnt, weənt] ['meni] [men] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
There weren't many men at the gate .
那里 不是 许多 男人 在 这 门 :
关上不多人马,
[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [faɪt] ['aʊər; ɑːr] [wei] [θruː] [ðə; ði] [pæs] .
Then we can fight our way through the pass .
然后 我们 能 斗争 我们的 方式 通过 这 经过 :
我等便可奋力抢关。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
The generals accepted the order .
这 将军们 公认 这 命令 :
众将领命,
[lets] [wɜːrk] [təˈgeðər] [ænd; ənd] [muːv] [ˈfɔːrwəd] .
Let's work together and move forward .
我们来吧 工作 一起 和 移动 向前 :
一齐并力向前。

[əˈrɪdʒənəli] , [ˈlʌ] [juːn] , [ðə; ði] [ˈjuː] ['dʒen(ə)rəl] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [pæs] ,
Originally , Lu Xun , the Shu general guarding the pass ,
起初 , 鲁 迅 , 这 舒 一般的 守护 这 经过 ,
原来守关蜀将卢逊,
[hæd; həd] [ðeɪ] [noʊn] [ðə; ði][ˈweɪ] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈkʌmɪŋ] ,
Had they known the Wei troops were coming ,
有 他们 已知 这 魏 军队 是 未来 ,
早知魏兵将到,

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [brɪdʒ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] ,
Before the wooden bridge in front of the pass ,
前 这 木制的 桥 在 正面 的 这 经过 ,
先于关前木桥左右,
[ˈsoʊldʒərz] [leɪ] [prəʊn] .
Soldiers lay prone .
士兵 躺 易于 :
伏下军士,

[loʊd] [ðə; ði] [ten] - [ˈæroʊ] [rɪˈpiːtɪŋ] [ˈkrɔːsboʊ] [left] [brɪˈhaɪnd][baɪ][ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] ;
Load the ten - arrow repeating crossbow left behind by Zhuge Liang ;
加载 这 十 - 箭 重复 弩 左边 在后面 经过 诸葛亮 梁 ;
装起武侯所遗十矢连弩;

[wen] [suː] [jaɪbɪŋ] [əˈraɪvd] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [pæs] . . .
When Xu Yibing arrived to seize the pass . . .
什么时候 徐 宜宾 到达的 到 抢占 这 经过 . . .
比及许仪兵来抢关时,

[æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['klæpər] ,
At the sound of a clapper ,
在这声音的一个拍板 ,

一声梆子响处 ,

['æraʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows and stones rained down .
箭头和石头下雨了向下 .

矢石如雨。

[wen] [ji:] [ri'tri:tɪd] ['heɪstɪli] ,
When Yi retreated hastily ,
什么时候易撤退草草 ,

仪急退时 ,

[ðeɪ] [ʃɑ:t] [daʊn] ['dʌzənz] [ʌv; əv]['raɪdərz] ['ɜ:rlɪ] [ɑ:n] .
They shot down dozens of riders early on .
他们射击向下几十个的骑手早期的在 .

早射倒数十骑。

[ðə; ði]['wei] ['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fi:t] .
The Wei army suffered a major defeat .
这魏军队遭受一个主要的击败 .

魏兵大败。

[ji:] [ri'pɔ:rtɪd] [bæk] [tu:; tə] [dʒɒŋ] [etʃ ju 'aɪ] .
Yi reported back to Zhong Hui .
易据报道后退到钟惠 .

仪回报钟会。

[hi:; hi] [wʊd] ['pɜ:rsənəli] [li:d] ['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['ɑ:rməd] ['kævəlɪmən] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][kæmp]
He would personally lead over a hundred armored cavalrymen from his camp

[tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] .

to come and see .
到 来 和 看 .

会自提帐下甲士百余骑来看 ,

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , ['æraʊs] [ænd; ənd] ['krɔ:sbəʊ] [boʊlts] [reɪnd] [daʊn] [æt; ət][wʌns] .
Sure enough , arrows and crossbow bolts rained down at once .
当然 足够的 , 箭头和弩螺栓下雨了向下在 一次 .

果然箭弩一齐射下。

[hi:; hi][kʊd; kəd] [tɜ:rn] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [ɪ'mi:diətli] .
He could turn his horse and return immediately .
他可以转动他的马和 返回 立即地 .

会拨马便回 ,

['lʌ] [ʃu:n] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡert] .
Lu Xun led five hundred soldiers down to the gate .
鲁迅引领五百士兵向下到这门 .

关上卢逊引五百军杀下来。

[hi:; hi][kæn; kən] ['flætər] ['sʌmwʌn] [ə'krɔ:s] [ə; eɪ] [brɪdʒ] .
He can flatter someone across a bridge .
他能奉承某人穿过一个桥 .

会拍马过桥 ,

[ðə; ði] [ɜ:rθ] [ɑ:n][ðə; ði] [brɪdʒ] [kə'ləpst] .
The earth on the bridge collapsed .
这地球在这桥倒塌 .

桥上土塌 ,

[ðə; ði] ['hɔ:rsəz] [hu:vz] [gɑ:t] [stʌk] .
The horse's hooves got stuck .
这 马匹 蹄子 得到 卡住 .

陷住马蹄，

[lets] [traɪ][tu:; tə] [nɑ:k] [ðem; ðəm][ɔ:f] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] .
Let's try to knock them off their horses .
我们来吧 尝试 到 敲 他们 离开 他们的 马匹 .

争些儿掀下马来。

['hɔ:rsɪz] [kɑ:nt] [ɜ:rn] ['mʌni] ,
Horses can't earn money ,
马匹 不能 赚 钱 ,

马挣不起，

[ðeɪ] [wɪl] [ə'bəndən] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [wɔ:k] ;
They will abandon their horses and walk ;
他们 将要 放弃 他们的 马匹 和 走 ;

会弃马步行；

[wen] ['rʌnɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
When running down the bridge ,
什么时候 跑步 向下 这 桥 ,

跑下桥时，

['lʌ] [ʃu:n] [kɔ:t] [ʌp] ,
Lu Xun caught up ,
鲁 迅 捕捉 向上 ,

卢逊赶上，

[ə; eɪ] [spɪr] [θrʌst] [keɪm] .
A spear thrust came .
一个 矛 推力 来了 .

一枪刺来，

[haʊ'evər] , [ʃu:n] [kaɪ] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [ʃɑ:t] [æn; ən] ['æroʊ] [æt; ət][hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['weɪ]
However , Xun Kai turned and shot an arrow at him from among the Wei
然而 , 迅 凯 转向 和 射击 一个 箭 在 他 从 之中 这 魏
[ˈsoʊldʒərz] .
soldiers .
士兵 .

却被魏兵中荀恺回身一箭，

['lʌ] [ʃu:n] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [ænd; ənd] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Lu Xun was shot and fell from his horse .
鲁 迅 曾是 射击 和 跌倒 从 他的 马 .

射卢逊落马。

[dʒɒŋ] [etʃ ju 'aɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [pæs] .
Zhong Hui led his troops to seize the pass .
钟 惠 引领 他的 军队 到 抢占 这 经过 .

钟会麾众乘势抢关，

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [æt; ət] [ðə; ði] [pæs] [wɜ:r; wər] [prə'tektɪd] [baɪ] ['ʃu:] [tru:ps] .
The soldiers at the pass were protected by Shu troops .
这 士兵 在 这 经过 是 受保护 经过 舒 军队 .

关上军士因有蜀兵在关前，

[hi; hi] [derd] [nɑ:t] [ʃu:t] [ðə; ði] ['æroʊ] .
He dared not shoot the arrow .
他 敢于 不是 射击 这 箭 .

不敢放箭，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] ['skætərd] [baɪ] [dʒɒŋ] [etʃ ju 'aɪ] .

They were scattered by Zhong Hui .
他们 是 疏散 经过 钟 惠 .

被钟会杀散，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .

They captured the mountain pass .
他们 捕获 这 山 经过 .

夺了山关。

[ʃuːn] [kaɪ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [prə'tektər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrmi] .

Xun Kai was appointed as the Protector of the Army .
迅 凯 曾是 任命 作为 这 保护者 的 这 军队 .

即以荀恺为护军，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'stəu] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fʊl] [set] [ʌv; əv] ['sæd(ə)l][ænd; ənd]['ɑːrmər] .

He was bestowed with a full set of saddle and armor .
他 曾是 授予 和 一个 满的 放 的 鞍 和 盔甲 .

以全副鞍马铠甲赐之。

[hiː; hi] [wʊd] ['sʌmən] [suː][jiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [tent] .

He would summon Xu Yi to his tent .
他 会 召唤 徐 易 到 他的 帐篷 .

会唤许仪至帐下，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ri'bjʊːkt] , [ænd; ənd][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] :

He was rebuked , and it was said :
他 曾是 责备 , 和 它 曾是 说 :

责之曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] , "

" You are the vanguard , "
" 你 是 这 先锋 , "

“汝为先锋，

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['riːz(ə)nəb(ə)l] [tuː; tə]['oʊpən][ʌp] [roʊdz] [θruː] ['maʊntnɪz] .

It is reasonable to open up roads through mountains .
它 是 合理的 到 打开 向上 道路 通过 山脉 .

理合逢山开路，

['brɪdʒɪz] [bɪlt] ['oʊvər] ['wɔːtər]

Bridges built over water
桥梁 建造 超过 水

遇水叠桥，

['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [roʊd] [rɪ'per]

Specializing in bridge and road repair
专业化 在 桥 和 路 维修

专一修理桥梁道路，

[ɪn] ['ɔːrdər][tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] ['mɪləteri] ['maːtʃɪz] .

In order to facilitate military marches .
在 命令 到 促进 军队 游行 .

以便行军。

[aɪ][dʒʌst][gɑːt][tuː; tə][ðə; ði] [brɪdʒ] ,

I just got to the bridge ,
我 只是 得到 到 这 桥 ,

吾方才到桥上，

[ðə; ði] ['hɔːrsəz] [huːvz] [gɑːt] [stʌk] .

The horse's hooves got stuck .
这 马匹 蹄子 得到 卡住 .

陷住马蹄，

[ðə; ði] [brɪdʒ] ['ɔ:lmoʊst] [kə'ləpst] ;
The bridge almost collapsed ;
这 桥 几乎 倒塌 ;

几乎堕桥；

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt] [fɔ:r; fər] [ju:n] [kaɪ]
If it weren't for Xun Kai
如果 它 不是 为了 迅 凯

若非荀恺，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [kɪld] ！
I have been killed ！
我 有 到过 被杀 ！

吾已被杀矣！

[sɪns] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [dɪsə'beɪd] ['mɪləteri] ['ɔ:rdərz] ,
Since you have disobeyed military orders ,
自从 你 有 违抗命令 军队 订单 ,

汝既违军令，

" [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['mɪləteri] [bɔ:] ！ "
" According to military law ！ "
" 根据 到 军队 法律 ！ "

当按军法！ "

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [dræɡ] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm; ɪm] .
He ordered his men to drag him out and behead him .
他 订购 他的 男人 到 拖 他 出去 和 斩首 他 .

叱左右推出斩之。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The generals reported :
这 将军们 据报道 :

诸将告曰：

" [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] , [su:] ['tʃu:] , [hæd; həd] ['rendərd] [merɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɔ:rt] . "
" His father , Xu Chu , had rendered meritorious service to the court . "
" 他的 父亲 , 徐 楚 , 有 渲染 有功绩的 服务 到 这 法庭 . "

“其父许褚有功于朝廷，

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [wɪl] [fər'ɡɪv] [hɪm; ɪm] .
I hope the Governor will forgive him .
我 希望 这 州长 将要 原谅 他 .

望都督恕之。”

[hi:; hi] ['æŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

会怒曰：

" ['mɪləteri] [bɔ:] [ɪz] [ʌn'klɪr] , "
" Military law is unclear , "
" 军队 法律 是 不清楚 , "

“军法不明，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [kə'mænd] [ðə; ði] ['mæsi:z] ?
How can I command the masses ?
如何 能 我 命令 这 群众 ?

何以令众？ "

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [hed] [tu:; tə] [bi:; bi] [bɪ'hedɪd] [ænd; ənd] [dɪ'spleɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
He then ordered his head to be beheaded and displayed to the public .
他 然后 订购 他的 头 到 是 斩首 和 显示 到 这 民众 .

遂令斩首示众。

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['hɔːrɪfaɪd] .
All the generals were horrified .
全部 这 将军们 是 惊恐万分 .

诸将无不骇然。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ʃuː] ['dʒen(ə)rəl] ['wæn] [hæn] [wʌz; wəz] ['gaːdɪŋ] - .
At that time , Shu general Wang Han was guarding Lecheng .
在 那 时间 , 舒 一般的 王 韩 曾是 守护 - .

时蜀将王含守乐城，

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [bɪn] [dɪ'fendz] [soʊl] .
Jiang Bin defends Seoul .
江 垃圾桶 辩护 汉城 .

蒋斌守汉城，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [ˌoʊvər'welmɪŋ] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['weɪ] ['ɑːrmi] ,
Seeing the overwhelming strength of the Wei army ,
看到 这 压倒 力量 的 这 魏 军队 ,

见魏兵势大，

['derɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [fɑɪt]
Daring not to fight
大胆 不是 到 斗争

不敢出战，

[ðeɪ] ['sɪmplɪ] [ʌt] [ðəm'selvz] [ɪn][ænd; ənd] [keɪt] [tuː; tə] [ðəm'selvz] .
They simply shut themselves in and kept to themselves .
他们 简单地 关闭 他们自己 在 和 保留 到 他们自己 .

只闭门自守。

[dʒɒŋ] [etʃ ju 'aɪ] ['ɪfuːd] [ðə; ði]['ɔːrdər] :
Zhong Hui issued the order :
钟 惠 发布 这 命令 :

钟会下令曰：

[spiːd] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɪn][wɔːr] .
Speed is of the essence in war .
速度 是 的 这 本质 在 战争 .

“兵贵神速，

[noʊ] ['stɑːpɪŋ] [ɪz] [ə'laʊd] .
No stopping is allowed .
不 停止 是 允许 .

不可少停。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['væŋgɑːrd] ['dʒen(ə)rəl] [li] ['fuː][tuː; tə] [brɪ'siːdʒ] - .
He then ordered the vanguard general Li Fu to besiege Lecheng .
他 然后 订购 这 先锋 一般的 李 傅 到 围攻 - .

乃令前军李辅围乐城，

['dʒen(ə)rəl] [ʃuːn] [kaɪ] [bi'sɪdʒd] [hæn] ['sɪti] .
General Xun Kai besieged Han City .
一般的 迅 凯 被围困 韩 城市 .

护军荀恺围汉城，

[hiː; hi] [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] [tuː; tə] ['kæptʃər] - [pæs] .
He led a large army to capture Yang'an Pass .
他 引领 一个 大的 军队 到 捕获 - 经过 .

自引大军取阳安关。

[ðə; ði] ['ju:] ['dʒen(ə)rəl]['fu:]['tʃr'æn] , [hu:] [wʌz; wəz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [pæs] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['depjuti]
The Shu general Fu Qian , who was guarding the pass , and his deputy
这 舒 一般的 傅 钱 , WHO 曾是 守护 这 经过 , 和 他的 副
['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] ['ju:] [dɪ'skʌst] ['strætədʒiz] [fɔ:r; fər][bəuθ] [ə'fens] [ænd; ənd] [dɪ'fens] .
Jiang Shu discussed strategies for both offense and defense .
江 舒 讨论 策略 为了 两个都 罪行 和 防御 .
守关蜀将傅彣与副将蒋舒商议战守之策，

['ju:] [sed] :
Shu said :
舒 说 :
舒曰：

" [ðə; ði]['wei] ['ɑ:mi][ɪz] ['nu:mərəs] . "
" The Wei army is numerous . "
" 这 魏 军队 是 很多的 . "
“魏兵甚众，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] [ʌn'stɑ:pəbl] .
The momentum was unstoppable .
这 势头 曾是 势不可挡 .
势不可当，

[ɪts] ['betər] [tu:; tə] [stɪk] [tu:; tə][ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)][plæn] .
It's better to stick to the original plan .
它是 更好的 到 戳 到 这 原来的 计划 .
不如坚守为上。”

[ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] [ju'nænɪməsli] [ə'gri:d] :
The judges unanimously agreed :
这 法官 一致 同意 :
彣曰：

" ['ʌðərwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 .
“不然。

['wei] [tru:ps] [hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fa:r] .
Wei troops have come from afar .
魏 军队 有 来 从 远方 .
魏兵远来，

[ɪn'evɪtəbli] ['taɪərd] ,
Inevitably tired ,
不可避免地 疲劳的 ,
必然疲困，

[ɔ:'ðoʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t][tu:; tə][bi; bi] [fɪrd] .
Although there are many , they are not to be feared .
虽然 那里 是 许多 , 他们 是 不是 到 是 害怕 .
虽多不足惧。

[ɪf] [wi; wi][du:][nɑ:t][goʊ] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] [tu:; tə] [fart] . . .
If we do not go down to the pass to fight . . .
如果 我们 做 不是 去 向下 到 这 经过 到 斗争 . . .
我等若不下关战时，

[tʃaɪ'ni:z] ,
Chinese ,
中国人 ,
汉、

" [ðə; ði] [tu:] ['sɪtɪz] [ʌv; əv] - [ɑ:r; əɹ] ['fɪnɪʃt] . "

" The two cities of Le'er are finished . "

" 这 二 城市 的 - 是 完成的 . "

乐二城休矣。”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ˈʃu:] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

Jiang Shu remained silent .

江 舒 剩余 沉默的 .

蒋舒默然不答。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv]['wei] [tru:ps] [hæd; həd] [ri:tʃt] [ðə; ði]

Suddenly , news arrived that a large contingent of Wei troops had reached the

突然 , 消息 到达的 那 一个 大的 队伍 的 魏 军队 有 达到 这

[pæs] .

pass .

经过 .

忽报魏兵大队已至关前，

[ˈtʃæŋ]

Chiang

蒋介石

蒋、

[ˈfu:] [ænd; ɛnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [aɪ 'ti:] .

Fu and his companion went to the pass to inspect it .

傅 和 他的 伴侣 去 到 这 经过 到 检查 它 .

傅二人至关上视之。

[dʒɒŋ] [ˌetʃ ju 'aɪ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ɛnd] ['ʃaʊtɪd] :

Zhong Hui raised his whip and shouted :

钟 惠 提高 他的 鞭 和 喊叫 :

钟会扬鞭大叫曰：

" [aɪ][hæv; həv] [naʊ] [led] [æn; ən] ['ɑ:ɹmi] [ʌv; əv] - , - [tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] . "

" I have now led an army of 100 , 000 to this place . "

" 我 有 现在 引领 一个 军队 的 - , - 到 这 地方 . "

“吾今统十万之众到此，

[ɪf] [ðeɪ] [sə'rendər] ['ɜ:ɹli]

If they surrender early

如果 他们 投降 早期的

如早早出降，

[i:tʃ] [wʌz; wəz] [prə'məʊtɪd] [ə'kɔ:ɹdɪŋ] [tu:; tə][ðer; ðər][ræŋk] ;

Each was promoted according to their rank ;

每个 曾是 推广 根据 到 他们的 秩 ;

各依品级升用；

[ɪf] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] ['ɑ:bstɪnət] [ænd; ɛnd] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [ji:ld] . . .

If they remain obstinate and refuse to yield . . .

如果 他们 保持 顽固 和 拒绝 到 屈服 . . .

如执迷不降，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] ['bæɪərɪz] ,

Break through the barriers ,

休息 通过 这 障碍 ,

打破关隘，

" [lets] [dɪ'strɔɪ] ['evriθɪŋ] ! "

" Let's destroy everything ! "

" 我们来吧 破坏 一切 ! "

玉石俱焚！ ”

[ˈfu:] [ˈtʃɪˈæn] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Fu Qian was furious .
傅 钱 曾是 狂怒 .

傅仝大怒，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈʃu:] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ðə; ði] [ˈpraːses] .
Jiang Shu was ordered to oversee the process .
江 舒 曾是 订购 到 监督 这 过程 .

令蒋舒把关，

[self] - [ˈsaɪtɪd] [θriː]
Self - cited three
自己 - 引用 三

自引三

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] [ˈstɔːrmd] [daʊn] [ðə; ði] [pæs] .
A thousand soldiers stormed down the pass .
一个 千 士兵 暴风雨 向下 这 经过 .

千兵杀下关来。

[dʒɒŋ] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [ðen] [left] .
Zhong Hui then left .
钟 惠 然后 左边 .

钟会便走，

[ðə; ði] [ˈweɪ] [truːps] [rɪˈtriːtɪd] [kəmˈpliːtli] .
The Wei troops retreated completely .
这 魏 军队 撤退 完全地 .

魏兵尽退。

[ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [ænd; ənd] [pərˈsuːd] [ðem; ðəm] .
They seized the opportunity and pursued them .
他们 查获 这 机会 和 追击 他们 .

仝乘势追之，

[ˈweɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [rɪˈgruːpt] .
Wei and his troops regrouped .
魏 和 他的 军队 重组 .

魏兵复合。

[wen] [ðeɪ] [ɔːl] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [pæs] ,
When they all wanted to retreat into the pass ,
什么时候 他们 全部 通缉 到 撤退 进入 这 经过 ,

仝欲退入关时，

[ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈbæənər] [hæz; həz] [bɪn] [reɪzd] [ɪn] [ðə; ði] [geɪt] .
The Wei family's banner has been raised in the gate .
这 魏 家庭的 横幅 有 到过 提高 在 这 门 .

关上已竖起魏家旗号，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈʃu:] [kɔːld] [aʊt] :
Jiang Shu called out :
江 舒 称为 出去 :

只见蒋舒叫曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [səˈrendərd] [tuː; tə] [ˈweɪ] ! "
" I have already surrendered to Wei ! "
" 我 有 已经 投降 到 魏 ! " "

“吾已降了魏也！ ”

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

仝大怒，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['æŋgrəli] :
He shouted angrily :
他 喊叫 愤怒地 :

厉声骂曰：

" [æŋ; ən] [ʌn'greɪtfl] ['treɪtər] "
" An ungrateful traitor "
" 一个 忘恩负义 叛徒 "

“忘恩背义之贼，

[haʊ] [kæŋ; kən][aɪ] [feɪs] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ?
How can I face the world ?
如何 能 我 脸 这 世界 ?

有何面目见天下人乎！ ”

[mɑ:][ˈfu:][wʌz; wəz] [rɪ'kɔ:ld] [tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ðə; ði][ˈweɪ] [tru:ps] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Ma Fu was recalled to engage the Wei troops in battle .
马 傅 曾是 召回 到 从事 这 魏 军队 在 战斗 .

拨回马复与魏兵接战。

[ˈweɪ] [tru:ps] [kən'və:dʒd] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Wei troops converged from all sides .
魏 军队 收敛 从 全部 侧面 .

魏兵四面合来，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ˈfu:][ˈtʃɪ'æn][ɪn][ðə; ði] ['sentər] .
They surrounded Fu Qian in the center .
他们 包围 傅 钱 在 这 中心 .

将傅佥围在垓心。

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
They charged left and right .
他们 带电 左边 和 正确的 .

佥左冲右突，

[ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] [ɪn'sju:d] .
A fierce battle ensued .
一个 凶猛的 战斗 随后 .

往来死战，

[ʌn'ɛɪb(ə)][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ;
Unable to escape ;
无法 到 逃脱 ;

不能得脱；

[ðə; ði] ['ʃu:] [tru:ps] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd]
The Shu troops under his command
这 舒 军队 在下面 他的 命令

所领蜀兵，

[eɪt] [ɔ:r] [naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ɑ:r; ər][ˈɪndʒərd] .
Eight or nine out of ten are injured .
八 或者 九 出去 的 十 是 受伤 .

十伤八九。

[ðeɪ] [ɔ:l] [lʊkt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] :
They all looked up to the sky and sighed :
他们 全部 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 :

佥乃仰天叹曰：

" [aɪ][wʌz; wəz][bɔ:rn][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv] ['ʃu:] . "
" I was born a subject of Shu . "
" 我 曾是 出生 一个 主题 的 舒 . "

“吾生为蜀臣，

[ˈi:v(ə)n][ɪn] [deθ] , [aɪ][jæɪ; ʃəl][bi:; bi][ə; eɪ] [ɡoʊst] [ʌv; əv] [ˈju:] !
Even in death , I shall be a ghost of Shu !
甚至 在 死亡 , 我 将 是 一个 鬼 的 舒 !
死亦当为蜀鬼! ”

[ðen] [hi:; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [ə'gen] .
Then he spurred his horse and charged again .
然后 他 受到刺激 他的 马 和 带电 再次 .
乃复拍马冲杀，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [ˈmʌltɪp(ə)l] [taɪmz] .
He was shot multiple times .
他 曾是 射击 多种的 时代 .
身被数枪，

[blʌd] - [red] [roʊbz] [ænd; ənd][ˈɑ:rmər] ;
Blood - red robes and armor ;
血 - 红色的 长袍 和 盔甲 ;
血盈袍铠；

[ðə; ði] [hɔ:rs] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [fel] .
The horse sat down and fell .
这 马 卫星 向下 和 跌倒 .
坐下马倒，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kə'mɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd][baɪ] [ˈkʌtɪŋ] [ðer; ðər] [θroʊt] .
They all committed suicide by cutting their throats .
他们 全部 坚定的 自杀 经过 切割 他们的 喉咙 .
仝自刎而死。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :
后人 有诗叹曰：

" [wʌn]
" **one**
" —
“—

[ɪk'spresɪŋ] [ˈlɔɪəltɪ] [ænd; ənd] [ˌɪndɪɡ'neɪ(ə)n] [deɪ] [baɪ] [deɪ] ,
Expressing loyalty and indignation day by day ,
表达 忠诚 和 愤慨 天 经过 天 ,
日抒忠愤，

[hɪz; ɪz] [ˈraɪtʃəs] [neɪm] [wɪl] [bi:; bi] [əd'maɪəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
His righteous name will be admired for a thousand years .
他的 正义 姓名 将要 是 钦佩 为了 一个 千 年 .
千秋仰义名。

[aɪ'd] [ˈræðər] [daɪ][fɔ:r; fər][ˈfu:][ˈtʃɪ'æn] .
I'd rather die for Fu Qian .
ID 相当 死 为了 傅 钱 .
宁为傅仝死，

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t][bi:; bi] [laɪk] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒɪ:'ɑ:ŋ] - .
I will not be like Jiang Shusheng .
我 将要 不是 是 喜欢 江 - .
不作蒋舒生。 ”

[dʒɒŋ] [ˌetʃ ju 'aɪ] [ə'kwaird] - [pæs] .
Zhong Hui acquired Yang'an Pass .
钟 惠 获得 - 经过 .
钟会得了阳安关，

[ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑ:də] [stɔ:rd] [wɪ'dɪn] [ðə; ði] [pæs]
The grain and fodder stored within the pass
这 粮食 和 饲料 存储 之内 这 经过
关内所积粮草、

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['wepənz] .
There are a great many weapons .
那里 是 一个 伟大的 许多 武器 .
军器极多，

[,oʊvə'rdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !
大喜，

[hi; hi] [ðen] [ri'wɔ:did] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] .
He then rewarded the three armies .
他 然后 奖励 这 三 军队 .
遂犒三军。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,
是夜，

[ðə; ði] ['wei] [tru:ps] [kæmpt] [ɪn] - ['sɪti] .
The Wei troops camped in Yang'an City .
这 魏 军队 露营 在 - 城市 .
魏兵宿于阳安城中，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .
Suddenly , a loud shout was heard from the southwest .
突然 , 一个 大声 喊 曾是 听到 从 这 西南 .
忽闻西南上喊声大震。

[dʒɒŋ] [ˌetʃ ju 'aɪ] ['hɜ:rɪdli] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [si:] [wʌt] [wʌz; wəz] ['hæpənɪŋ] .
Zhong Hui hurriedly came out of the tent to see what was happening .
钟 惠 匆匆 来了 出去 的 这 帐篷 到 看 什么 曾是 发生 .
钟会慌忙出帐视之，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˌæbsə'lu:tli] [noʊ] ['mu:vmənt] .
There was absolutely no movement .
那里 曾是 绝对地 不 移动 .
绝无动静。

['wei][dʒʌŋ] [derd] [nɑ:t] [sli:p] [ɔ:l] [naɪt] .
Wei Jun dared not sleep all night .
魏 俊 敢于 不是 睡觉 全部 夜晚 .
魏军一夜不敢睡。

[ðə; ði][nekst] [naɪt] [æt; ət] ['mɪdnaɪt]
The next night at midnight
这 下一个 夜晚 在 午夜
次夜三更，

[ʃaʊts] [roʊz] [ə'gen] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .
Shouts rose again from the southwest .
喊叫 玫瑰 再次 从 这 西南 .
西南上喊声又起。

[dʒɒŋ] [ˌetʃ ju 'aɪ][wʌz; wəz] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sə'spɪʃəs] .
Zhong Hui was surprised and suspicious .
钟 惠 曾是 惊讶 和 可疑的 .
钟会惊疑，

[ˈʃiːɑːŋ] [ˈʒəʊ] ,
Xiang Xiao ,
向 肖 ,

向晓，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
He sent someone to investigate .
他 发送 某人 到 调查 .

使人探之。

[ðə; ðɪ] [rɪˈplaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

回报曰：

" [ə; eɪ] [ˈsentri] [pəʊst] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] [əˈweɪ] , "
" **A sentry post more than ten miles away** , "
" 一个 哨兵 邮政 更多的 比 十 英里 离开 , "
"远哨十余里，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [wʌn] [ðer; ðər] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .

并无一人。”

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [daʊt] [ænd; ənd] [ʌnˈsɜːrt(ə)ntɪ] .
They will be filled with doubt and uncertainty .
他们 将要 是 已填 和 怀疑 和 不确定 .

会惊疑不定，

[hiː; hi] [ðen] [led] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈkævəlɪmən] .
He then led several hundred cavalrymen .
他 然后 引领 一些 百 骑兵 .

乃自引数百骑，

[ˈfʊli] [ɪˈkwɪpt] [wɪð; wɪθ] [ˈstændərd] [ɪˈkwɪpmənt] ,
Fully equipped with standard equipment ,
完全 配备 和 标准 设备 ,

俱全装惯带，

[pəˈtroʊl][ðə; ðɪ] [ˌsaʊθˈwest] .
Patrol the southwest .
巡逻 这 西南 .

望西南巡哨。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Arriving at a mountain ,
抵达 在 一个 山 ,

前至一山，

[ə; eɪ] [ˈmɜːrdərəs] [ˈɔːrə] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈroʊz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] .
A murderous aura suddenly arose from all directions .
一个 杀人犯 灵气 突然 出现 从 全部 方向 .

只见杀气四面突起，

[ˈgluːmi] [klaʊdz] [ˈgæðər] .
Gloomy clouds gather .
阴沉 云 收集 .

愁云布合，

[ðə; ðɪ] [ˈmaʊntənˌtɑːps] [wɜːr; wər] [ˈfraʊdɪd] [ɪn] [mɪst] .
The mountaintops were shrouded in mist .
这 山顶 是 被遮蔽的 在 薄雾 .

雾锁山头。

[wɪl] [rein] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:rs] ,
Will rein in the horse ,
将要 缰绳 在 这 马 ,

会勒住马，

[ðə; ði] [gaɪd] [æskt] :
The guide asked :
这 指导 问 :

问向导官曰：

" [wʌt] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] [ðɪs] ? "
" What mountain is this ? "
" 什么 山 是 这 ? "

“此何山也？”

[ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

[ðɪs] [ɪz] - ['maʊnt(ə)n] .
This is Dingjun Mountain .
这 是 - 山 .

“此乃定军山，

[ʃi:'ɑ:,hu:] [ju'ɑ:n] [daɪd] [hɪr] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
Xiahou Yuan died here in the past .
夏侯 元 死亡 这里 在 这 过去的 .

昔日夏侯渊歿于此处。”

[wi:; wi] [wɪl] [hɪr] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
We will hear of it :
我们 将要 听到 的 它 :

会闻之，

[,disə'pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] ,
Disappointed and unhappy ,
失望的 和 不开心 ,

怅然不乐，

[soʊ][hi:; hi] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [tɜ:rnd] [bæk] .
So he reined in his horse and turned back .
所以 他 勒住 在 他的 马 和 转向 后退 .

遂勒马而回。

[ˈæftər] ['tɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
After turning the hillside ,
后 转弯 这 山坡 ,

转过山坡，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] [ə'roʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 .

忽然狂风大作，

[ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][ˈkæv(ə)lɹi] [brʊʊk] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪ'hænd] ,
Thousands of cavalry broke out from behind ,
数千 的 骑兵 打破 出去 从 在后面 ,

背后数千骑突出，

[aɪ 'ti:] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪnd] .
It came with the wind .
它 来了 和 这 风 .

随风杀来。

[ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] ['greɪtlɪ] [səɪ'praɪzd] .
They would be greatly surprised .
他们 会 是 非常 惊讶 .

会大惊，

[hiː; hi] [led] [ðə; ðɪ] [kraʊd] [tuː; tə] [raɪd] [ə'weɪ] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
He led the crowd to ride away on horseback .
他 引领 这 人群 到 骑 离开 在 马背 .

引众纵马而走。

[ðoʊz] ['dʒenrəlz] [huː] [fel] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] ,
Those generals who fell from their horses ,

诸将坠马者，

['kaʊntləs] .
countless .
无数 .

不计其数。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] - [pæs] ,
When they reached Yang'an Pass ,
什么时候 他们 达到 - 经过 ,

及奔到阳安关时，

[nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)] ['pɜːrs(ə)n] [ɔːr] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [bːst] .
Not a single person or horse was lost .
不是 一个 单身的 人 或者 马 曾是 丢失的 .

不曾折一人一骑，

['oʊnli] [ðə; ðɪ] [ə'pɪərəns] [wʌz; wəz] ['dæmɪdʒd] .
Only the appearance was damaged .
仅有的 这 外貌 曾是 损坏的 .

只跌损面目，

['helmt] [bːst] .
Helmet lost .
头盔 丢失的 .

失了头盔。

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

皆言曰：

[bʌt; bət] [ðen] , [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [dɑːrk] [klaʊdz] , [men] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
But then , from the dark clouds , men and horses charged in .
但 然后 , 从 这 黑暗的 云 , 男人 和 马匹 带电 在 .

“但见阴云中人马杀来，

[wen] [ðeɪ] [gɑːt] [kloʊz] ,
When they got close ,
什么时候 他们 得到 关闭 ,

比及近身，

[bʌt; bət] [aɪ 'tiː] ['dʌznt] [hɜːrt] ['eniwʌn] .
But it doesn't hurt anyone .
但 它 不 伤害 任何人 .

却不伤人，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['wɜːrlwɪnd] .
It was just a whirlwind .
它 曾是 只是 一个 旋风 .

只是一阵旋风而已。”

[hiː; hi] [æskt] [ðə; ði] [sə'rendərd] ['dʒen(ə)rəl]['dʒɑːŋ, dʒi:'ɑːŋ] ['fuː] :
He asked the surrendered general Jiang Shu :
他 问 这 投降 一般的 江 舒 :
会问降将蒋舒曰：

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ]['temp(ə)l][ɑːn] - ['maʊnt(ə)n] ?
Is there a temple on Dingjun Mountain ?
是 那里 一个 寺庙 在 - 山 ？
“定军山有神庙乎？”

['fuː] [sed] :
Shu said :
舒 说 :
舒曰：

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['temp(ə)l] .
There is no temple .
那里 是 不 寺庙 :
“并无神庙，

['oʊnli][ðə; ði] [tuːm] [ʌv; əv]['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [rɪ'meɪnz] .
Only the tomb of Zhuge Liang remains .
仅有的 这 墓 的 诸葛亮 梁 遗迹 :
惟有诸葛武侯之墓。”

[,etʃ ju 'aɪ][wʌz; wəz] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Hui was surprised and said :
惠 曾是 惊讶 和 说 :
会惊曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['dʒuːgeɪ] [lɪ'æŋz] [dɪ'vaɪn] ['paʊər] . "
" This must be a manifestation of Zhuge Liang's divine power . "
" 这 必须 是 一个 表现 的 诸葛亮 梁氏 神圣的 力量 : "
“此必武侯显圣也。

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜːrsənəli] [goʊ][ænd; ənd] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaɪsɪz][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I will personally go and offer sacrifices at that time .
我 将要 亲自 去 和 提供 牺牲 在 那 时间 :
吾当亲往祭之。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[dʒɒŋ] [,etʃ ju 'aɪ] [prɪ'perd] [ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] [raɪts] .
Zhong Hui prepared the sacrificial rites .
钟 惠 准备 这 献祭 仪式 :
钟会备祭礼，

[ˈslɔːtər] [ðə; ði] [ˈgrænsʌn] ,
Slaughter the grandson ,
屠宰 这 孙子 ,
宰太牢，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [tuːm] [ʌv; əv]['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks]
He went to the tomb of Zhuge Liang to pay his respects
他 去 到 这 墓 的 诸葛亮 梁 到 支付 他的 尊重
[ə'gen] .
again .
再次 :
自到武侯墓前再拜致祭。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

祭毕，

[ðə; ði] [strɔːŋ] [waɪnd] [ˈsʌd(ə)nli] [stɑːpt] .
The strong wind suddenly stopped .
这 强的 风 突然 停止 .

狂风顿息，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ʌv; əv] [ˈsɑːroʊ] [dɪˈspɜːrst] .
The clouds of sorrow dispersed .
这 云 的 悲哀 分散的 .

愁云四散。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [briːz] [bluː] .
Suddenly a gentle breeze blew .
突然 一个 温和的 微风 吹 .

忽然清风习习，

[ə; eɪ] [laɪt] [ˈdrɪz(ə)] [wʌz; wəz] [ˈfɔːlɪŋ] .
A light drizzle was falling .
一个 光 细雨 曾是 坠落 .

细雨纷纷。

[wʌn]
one
—

—

[ˈæftər][ðə; ði][ˈbæt(ə)] ,
After the battle ,
后 这 战斗 ,

阵过后，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [klaɪr] .
The sky was clear .
这 天空 曾是 清除 .

天色晴朗。

[ðə; ði][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The Wei soldiers were overjoyed .
这 魏 士兵 是 欣喜若狂 .

魏兵大喜，

[ðeɪ] [ɔːl] [boʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][kæmp] .
They all bowed in gratitude and returned to camp .
他们 全部 鞠躬 在 感激 和 返回 到 营 .

皆拜谢回营。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[dʒɒŋ] [etʃ ju ˈaɪ] [fel] [əˈsliːp] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] , [hɪz; ɪz] [hed] [ˈrestɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈteɪbl] .
Zhong Hui fell asleep in his tent , his head resting on a table .
钟 惠 跌倒 睡着了 在 他的 帐篷 , 他的 头 休息 在 一个 桌子 .

钟会在帐中伏几而寝，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [briːz] [pæst] [baɪ] ,
Suddenly a gentle breeze passed by ,
突然 一个 温和的 微风 通过了 经过 ,

忽然一阵清风过处，

[ˈoʊnli] [wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] [si:n] .
Only one person was seen .

仅有的 一 人 曾是 已见 ；

只见一人，

[sɪlk] [ˈtɜ:rbən] [ænd; ənd] [ˈfeðər] [fæn]
Silk turban and feather fan

丝绸 头巾 和 羽毛 扇子

纶巾羽扇，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [kreɪn] - [ˈfeðər] [kloʊk] ,
Wearing a crane - feather cloak ,

穿着 一个 起重机 - 羽毛 披风 ；

身衣鹤氅，

[pleɪn] [ʃu:z] [ænd; ənd] [blæk] [sæʃ] ,
Plain shoes and black sash ,

清楚的 鞋 和 黑色的 窗扇 ；

素履皂绦，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [fer] [æz; əz] [dʒeɪd] ,
With a face as fair as jade ,

和 一个 脸 作为 公平的 作为 玉 ；

面如冠玉，

[lɪps] [laɪk] [ˈpeɪntɪd] [vərˈmɪliən] ,
Lips like painted vermillion ,

嘴唇 喜欢 绘 朱红 ；

唇若抹朱，

[klaɪr] [ˈaɪ,brəʊz] [ænd; ənd] [braɪt] [aɪz]
Clear eyebrows and bright eyes

清除 眉毛 和 明亮的 眼睛

眉清目朗，

[ˈbɑ:di] [lenkθ; lenθ] [eɪt]
Body length eight

身体 长度 八

身長八

[ˈru:lər] ,
ruler ,

统治者 ；

尺，

[hi:; hi] [si:md] [tu:; tə] [floʊt] [ɑ:n] [er] , [laɪk] [æn; ən] [ɪˈmɔ:rt(ə)] .
He seemed to float on air , like an immortal .

他 似乎 到 漂浮 在 空气 ； 喜欢 一个 不朽 ；

飘飘然有神仙之概。

[ðə; ðɪ] [mæn] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [tent] .
The man entered the tent .

这 男人 进入 这 帐篷 ；

其人步入帐中，

[hi:; hi] [wʊd] [raɪz] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [seɪ] :
He would rise to greet him and say :

他 会 上升 到 迎接 他 和 说 ；

会起身迎之曰：

" [hu:] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] ? "
" Who are you , sir ? "

" WHO 是 你 ； 先生 ？ "

“公何人也？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰:

" [aɪ][wʌz; wəz] ['ɑ:nərd] [tu; tə] [si:] [ju; jʊ] [ə'gen] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] . "
I was honored to see you again this morning . "
" 我 曾是 荣幸 到 看 你 再次 这 早晨 . "

“今早重承见顾。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [tu; tə] [seɪ] :
I have a few words to say :
我 有 一个 很少 字 到 说 :

吾有片言相告:

[ɔ:ldʊʊ] [ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] [hæd; həd] [dr'klaɪnd] ,
Although the Han dynasty had declined ,
虽然 这 韩 王朝 有 拒绝 ,

虽汉祚已衰,

[fert] [ɪz][hɑ:rd][tu; tə][dr'faɪ] .
Fate is hard to defy .
命运 是 难的 到 违抗 .

天命难违,

[haʊ'evər] , [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn] [bəuθ]['si:tʃwɑ:n]
However , the lives of the people in both Sichuan
然而 , 这 生活 的 这 人们 在 两个都 四川

然两川生灵,

['sʌfəɪŋ] [frʌm; frəm][wɔ:r] ,
Suffering from war ,
痛苦 从 战争 ,

横罹兵革,

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['tru:li] ['pɪtɪf(ə)] .
They are truly pitiful .
他们 是 真的 可怜 .

诚可怜悯。

['æftər][ju; jʊ] ['entər] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
After you enter the country ,
后 你 进入 这 国家 ,

汝入境之后,

['nevər] [kɪl] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] .
Never kill living beings indiscriminately .
绝不 杀 活的 生物 不加区分地 .

“万勿妄杀生灵。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫,

[hi; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ænd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

拂袖而去。

[ðeɪ] [wʊd] [traɪ][tu; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm][tu; tə] [steɪ] .
They would try to persuade him to stay .
他们 会 尝试 到 说服 他 到 停留 .

会欲挽留之,

[ˈsʌd(ə)nli] [wʊk] [ʌp]
Suddenly woke up
突然 觉醒 向上

忽然惊醒，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl] [ə; eɪ] [driːm] .
It was all a dream .
它 曾是 全部 一个 梦 .

乃是一梦。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ʌv; əv][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] .
It is known that this is the spirit of Zhuge Liang .
它 是 已知 那 这 是 这 精神 的 诸葛亮 梁 .

会知是武侯之灵，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈʌtərli] [əˈstɑːnɪʃt] .
I was utterly astonished .
我 曾是 完全地 惊讶 .

不胜惊异。

[soʊ][hiː; hi] [geɪv] [ˈɔːrdərz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
So he gave orders to the vanguard .
所以 他 给予 订单 到 这 先锋 .

于是传令前军，

[reɪz] [ə; eɪ] [waɪt] [flæg] .
Raise a white flag .
增加 一个 白色的 旗帜 .

立一白旗，

[ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] [riːdz] " [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [ɪnˈfɔr] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈseɪfti] . "
The inscription reads " Protect the country and ensure the people's safety . "
这 题词 阅读 " 保护 这 国家 和 确保 这 人们的 安全 . "

上书“保国安民”四字；

[weɪˈevər] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[ˈeniwʌn] [huː] [ˌʌnˈdʒʌstli] [kɪlz] [əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n][æɪ; əɪ] [peɪ] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər][laɪf] .
Anyone who unjustly kills another person shall pay with their life .
任何人 WHO 不公正的 杀戮 其他 人 将 支付 和 他们的 生活 .

如妄杀一人者偿命。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] ,
Therefore , the people of Hanzhong ,
所以 , 这 人们 的 汉中 ,

于是汉中人民，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
They all came out of the city to greet him .
他们 全部 来了 出去 的 这 城市 到 迎接 他 .

尽皆出城拜迎。

[ðeɪ] [wɪl] [ˈkʌmfərt] [iːtʃ] [ænd; ənd] [ˈevri] [wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
They will comfort each and every one of them .
他们 将要 舒适 每个 和 每一个 一 的 他们 .

会一一抚慰，

[duː][nɑːt] [kəˈmɪt] [ˈeni] [əˈfensɪz] , [nɑːt][ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] .
Do not commit any offenses , not even the slightest .
做 不是 犯罪 任何 犯罪 , 不是 甚至 这 丝毫 .

秋毫无犯。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [preɪzd] [aɪ ˈtiː] , [ˈseɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰:

" [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ɡoʊst] [ˈsoʊldʒərz] [səˈraʊndɪd] - . "
Tens of thousands of ghost soldiers surrounded Dingjun . "
" 十 的 数千 的 鬼 士兵 包围 - . "

“数万阴兵绕定军，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [dʒɒŋ] [etʃ ju ˈaɪ][tuː; tə] [ˈwɜːrʃɪp] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] [ɡɑːd] .
He instructed Zhong Hui to worship the spirit god .
他 指示 钟 惠 到 崇拜 这 精神 上帝 .

致令钟会拜灵神。

[ʃeŋ] [nɛŋ] [meɪd] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðə; ði][lɪˈjuː] [ˈfæməli] .
Sheng Neng made the decision to support the Liu family .
盛 能 制成 这 决定 到 支持 这 刘 家庭 .

生能决策扶刘氏，

[iːv(ə)n][ɪn] [deθ] , [hiː; hi] [left] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [ˈʃuː] .
Even in death , he left a message to protect the people of Shu .
甚至 在 死亡 , 他 左边 一个 信息 到 保护 这 人们 的 舒 .

死尚遗言保蜀民。”

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ][wʌz; wəz][ɪn] - ,
Meanwhile , Jiang Wei was in Tazhong ,
同时 , 江 魏 曾是 在 - ,

却说姜维在沓中，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ɪn] [lɑːrdʒ] [ˈnʌmbərz] ,
Upon hearing that the Wei army was approaching in large numbers ,
之上 听力 那 这 魏 军队 曾是 接近 在 大的 数字 ,

听知魏兵大至，

[ə; eɪ] [ˌpraːkləˈmeɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][lɪau] [,eɪtʃjuːˈeɪ] ,
A proclamation was sent to Liao Hua ,
一个 公告 曾是 发送 到 廖 华 ,

传檄廖化、

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ʃiː] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

张翼、

[dɑːŋ] [ˈdʒuː][led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] ;
Dong Jue led his troops to provide support ;
董 珪 引领 他的 军队 到 提供 支持 ;

董厥提兵接应；

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [dɪˈvaɪdɪd][ðer; ðər] [truːps] [ˈɪntuː] [ræŋks] [ænd; ənd] [prɪˈperd] [tuː; tə] [miːt]
On the one hand , they divided their troops into ranks and prepared to meet
在 这 一 手 , 他们 分割 他们的 军队 进入 排名 和 准备 到 见面

[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

一面自分兵列将以待之。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈweɪ] [truːps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Suddenly , news arrived that Wei troops had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 魏 军队 有 到达的 .

忽报魏兵至，

[ˈweɪ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .

Wei led his troops to meet them .

魏 引领 他的 军队 到 见面 他们 .

维引兵迎之。

[ðə; ði] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪn] [ðə; ði] [ˈweɪ] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] [wʌz; wəz] [ˈwæŋ] [tʃiː] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [tiːænfjuːi]

The leading general in the Wei formation was Wang Qi , the prefect of Tianshui

这 领导 一般的 在 这 魏 形成 曾是 王 齐 , 这 长官 的 天水 .

魏阵中为首大将乃天水太守王颀也。

[tʃiː] [ˈtʃuːmə] [ˈʃaʊtɪd] :

Qi Chuma shouted :

齐 楚玛 喊叫 :

颀出马大呼曰：

" [aɪ] [naʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈsoʊldʒərz] . "

" I now have a million soldiers . "

" 我 现在 有 一个 百万 士兵 . "

“吾今大兵百万，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] [ʌv; əv] [ˈdʒenrəlz]

Thousands of generals

数千 的 将军们

上将千员，

[ðeɪ] [ədˈvænst] [ɪn] [ˈtwenti] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] .

They advanced in twenty routes .

他们 先进的 在 二十 路线 .

分二十路而进，

[əˈraɪvd] [ɪn] [ˈtʃʌŋˈdu] .

Arrived in Chengdu .

到达的 在 成都 .

已到成都。

[waɪ] [dəʊnt] [juː; jʊ] [səˈrendər] [ˈsuːnər] ?

Why don't you surrender sooner ?

为什么 不 你 投降 很快 ?

汝不思早降，

[stiːl] [ˈwaːntɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] ,

Still wanting to resist ,

仍然 想要 到 抵抗 ,

犹欲抗拒，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [naːt] [noʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ?

How could they not know the will of Heaven ?

如何 可以 他们 不是 知道 这 将要 的 天堂 ?

何不知天命耶！ ”

[ˈweɪ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .

Wei was furious .

魏 曾是 狂怒 .

维大怒，

[wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn] [hænd] [ænd; ənd] [hɔːrs] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈredi] ,

With spear in hand and horse at the ready ,

和 矛 在 手 和 马 在 这 准备好 ,

挺枪纵马，

[gəʊ] [streɪt] [fɔːr; fər] [ˈwæŋ] [tʃiː] .
Go straight for Wang Qi .
去 直的 为了 王 齐 .

直取王颀。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

[tʃiː][wʌz; wəz] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Qi was utterly defeated and fled .
齐 曾是 完全地 战败 和 逃亡 .

颀大败而走。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈwei] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pərˈsuːt] [fɔːr; fər] [ˈtwenti] [li] .
Jiang Wei led his troops in pursuit for twenty li .
江 魏 引领 他的 军队 在 追逐 为了 二十 里 .

姜维驱兵追杀至二十里，

[ðen] , [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [gɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Then , the sounds of gongs and drums filled the air .
然后 , 这 声音 的 锣 和 鼓 已填 这 空气 .

只听得金鼓齐鸣，

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ɪz] [dɪˈplɔɪd] .
A troop of soldiers is deployed .
一个 部队 的 士兵 是 已部署 .

一枝兵摆开，

[ðə; ði][ˈflæg] [berz] [ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] " [ˈtʃɪˈæn] [hɑːŋ] , [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [lɔŋksi] " .
The flag bears the inscription " Qian Hong , Prefect of Longxi " .
这 旗帜 熊 这 题词 " 钱 洪 , 长官 的 龙溪 " .

旗上大书“陇西太守牵弘”字样。

[ˈwei] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Wei laughed and said :
魏 笑了 和 说 :

维笑曰：

" [ðiːz] [ˈskaʊndrəlz] , "
" These scoundrels , "
" 这些 无赖 , "

“此等鼠辈，

" [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][em ˈiː] ! "
" No match for me ! "
" 不 匹配 为了 我 ！ "

非吾敌手！ ”

[ðeɪ] [ðen] [ˈɜːdʒd] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ðem; ðəm] .
They then urged their troops to pursue them .
他们 然后 敦促 他们的 军队 到 追求 他们 .

遂催兵追之。

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ˈɪli] [əˈgen] .
They rushed to Shili again .
他们 匆忙 到 十里 再次 .

又赶到十里，

[bʌt; bət] [ðen] [ˈden] [eɪ ˈaɪ] [led] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][tuː; tə] [əˈtæk] .
But then Deng Ai led his army to attack .
但 然后 邓 人工智能 引领 他的 军队 到 攻击 .

却遇邓艾倾兵杀到。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] ['klæʃt] .
The two armies clashed .
这 二 军队 冲突 .

两军混战。

[bu:st] [jɔr; jər] ['sprɪts] ,
Boost your spirits ,
促进 你的 烈酒 ,

维抖擞精神，

[hi; hi] [fɔ:t] [eɪ 'aɪ] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
He fought Ai for more than ten rounds .
他 战斗 人工智能 为了 更多的 比 十 回合 .

与艾战有十余合，

[noʊ] [klɪr] ['wɪnər]
No clear winner
不 清除 优胜者

不分胜负，

[ðen] [ðə; ði] [ɡɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] ['saʊndɪd] [ə'gen] .
Then the gongs and drums sounded again .
然后 这 锣 和 鼓 听起来 再次 .

后面锣鼓又鸣。

[wen] [rɪ'tri:tɪŋ] [ɜ:rdʒəntli] ,
When retreating urgently ,
什么时候 撤退 紧急 ,

维急退时，

[ðə; ði] ['mɪləteri] ['nu:zpeɪpər] ['leɪtər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The military newspaper later reported :
这 军队 报纸 之后 据报道 :

后军报说：

" - ['vɪlɪdʒəz] ,
" **Gansong villages ,**
" - 村庄 ,

“甘松诸寨，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [bə:nd] [daʊn] [baɪ] [jæn] [fɪn] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [dʒɪn'tʃɛŋ] .
It was all burned down by Yang Xin , the prefect of Jincheng .
它 曾是 全部 烧伤 向下 经过 杨 新 , 这 长官 的 金城 .

尽被金城太守杨欣烧毁了。”

['weɪ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:ɹmd] .
Wei was greatly alarmed .
魏 曾是 非常 惊慌 .

维大惊，

[hi; hi] [ɜ:rdʒəntli] [ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['depjuti] [tu:; tə] [ɪ'rekt] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [flæg] .
He urgently ordered his deputy to erect a false flag .
他 紧急 订购 他的 副 到 直立 一个 错误的 旗帜 .

急令副将虚立旗号，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] ['den] [eɪz] [ɔ:fər] .
They refused Deng Ai's offer .
他们 拒绝 邓 人工智能 提供 .

与邓艾相拒。

['æftər] ['weɪ] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
After Wei withdrew his troops ,
后 魏 退出 他的 军队 ,

维自撤后军，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [gæən] [ˈsɔŋz] [ˈreskjuː] [ˈʌndə] [ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] .
He came to Gan Song's rescue under the starry night .
他 来了 到 甘 歌曲的 救援 在下面 这 繁星 夜晚 .
星夜来救甘松，

[hiː; hi] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [miːt] [jæn] [ʃɪn] .
He happened to meet Yang Xin .
他 发生 到 见面 杨 新 .
正遇杨欣。

[ʃɪn] [dɛəd] [nɑːt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Xin dared not engage in battle .
新 敢于 不是 从事 在 战斗 .
欣不敢交战，

[wɔːk] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd] .
Walk along the mountain road .
走 沿着 这 山 路 .
望山路而走。

[ˈwei] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwɜːd] .
Wei arrived shortly afterward .
魏 到达的 不久 之后 .
维随后赶来。

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [klɪf]
Approaching the foot of the mountain cliff
接近 这 脚 的 这 山 悬崖
将至山岩下，

[ðə; ði] [ˈtriːz] [ænd; ənd] [ˈrɑːks] [ɑːn][ðə; ði] [ˈrɑːks] [ɑːr; ər] [laɪk] [reɪn] ,
The trees and rocks on the rocks are like rain ,
这 树木 和 岩石 在 这 岩石 是 喜欢 雨 ,
岩上木石如雨，

[ˈwei] [ˈkænaɪt] [muːv] [ˈfɔːrwɜːd] .
Wei cannot move forward .
魏 不能 移动 向前 .
维不能前进。

[wen] [ðeɪ] [rɪˈtʃːrnd] [ˌhæfwei] ,
When they returned halfway ,
什么时候 他们 返回 半 ,
比及回到半路，

[ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈɑːrmi][hæz; həz] [bɪn] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ] [ˈdɛŋ] [ˌeɪˈaɪ] .
The Shu army has been defeated by Deng Ai .
这 舒 军队 有 到过 战败 经过 邓 人工智能 .
蜀兵已被邓艾杀败。

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [kənˈtɪndʒənt] [ʌv; əv][ˈwei] [ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] .
A large contingent of Wei soldiers arrived .
一个 大的 队伍 的 魏 士兵 到达的 .
魏兵大队而来，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈwei] .
They surrounded Jiang Wei .
他们 包围 江 魏 .
将姜维围住。

[ˈwei] [led] [hɪz; ɪz][ˈkæv(ə)lɹi][tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
Wei led his cavalry to break through the encirclement .
魏 引领 他的 骑兵 到 休息 通过 这 包围 .
维引众骑杀出重围，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntuː] [ænd; ənd] [held] [ðer; ðər] [graʊnd] .
They rushed into Dazhai and held their ground .
他们 匆忙 进入 大寨 和 握住 他们的 地面 .
他们 奔入大寨坚守，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ˌriːɪnˈfɔːsmənts] .
Waiting for reinforcements .
等待 为了 增援部队 .
他们 以待救兵。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmiːtiər] [əˈraɪvd] .
Suddenly , a meteor arrived .
突然 , 一个 流星 到达的 .
他们 忽然流星马到，

[ðə; ðɪ] [rɪˈpɔːrt] [sed] :
The report said :
这 报告 说 :
他们 报说：

[dʒɒŋ] [etʃ ju ˈaɪ] [brook] [θruː] - [pæs] .
Zhong Hui broke through Yang'an Pass .
钟 惠 打破 通过 - 经过 .
他们 “钟会打破阳安关，

[ðə; ðɪ] [dɪˈfendɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈʃuː] [səˈrendərd] .
The defending general Jiang Shu surrendered .
这 防守 一般的 江 舒 投降 .
他们 守将蒋舒归降，

[ˈfuː][ˈtʃɪˈæn] [daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Fu Qian died in battle .
傅 钱 死亡 在 战斗 .
他们 傅佥战死，

[hænzɒŋ] [ɔːlˈredi] [bɪˈlɔːŋd] [tuː; tə] [ˈweɪ] .
Hanzhong already belonged to Wei .
汉中 已经 属于 到 魏 .
他们 汉中已属魏矣。

[ˈwæŋ] [hæn] , [ðə; ðɪ] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] -
Wang Han , the garrison commander of Lecheng
王 韩 , 这 驻军 指挥官 的 -
他们 乐城守将王含，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [bɪn] , [ðə; ðɪ] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [soʊl]
Jiang Bin , the garrison commander of Seoul
江 垃圾桶 , 这 驻军 指挥官 的 汉城
他们 汉城守将蒋斌，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hænzɒŋ] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] ,
Knowing that Hanzhong had fallen ,
会心 那 汉中 有 倒下 ,
他们 知汉中已失，

[ðeɪ] [ˈoʊpənd] [ðə; ðɪ] [dɔːr] [ænd; ənd] [dɪˈsendɪd] .
They opened the door and descended .
他们 打开 这 门 和 下降 .
他们 亦开门而降。

[ˈhuː][dʒɪ][kʊd; kəd][nɑːt] [wɪðˈstænd] [ðə; ðɪ] [əˈtæk] .
Hu Ji could not withstand the attack .
胡 季 可以 不是 经受 这 攻击 .
他们 胡济抵敌不住，

[hiː; hi] [fled] [bæk] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈdu] [ˈsiːkɪŋ] [help] .
He fled back to Chengdu seeking help .
他 逃亡 后退 到 成都 寻求 帮助 .

逃回成都求援去了。”

[ˈweɪ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Wei was greatly alarmed .
魏 曾是 非常 惊慌 .

维大惊，

[ðə; ði] [ˈɔːrdər] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [breɪk] [kæmp] .
The order was immediately given to break camp .
这 命令 曾是 立即地 给定 到 休息 营 .

即传令拔寨。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] [truːps] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒɑːŋtʃuːɑːn] [ˈrɪvər] .
That night , the troops arrived at the mouth of the Jiangchuan River .
那 夜晚 , 这 军队 到达的 在 这 嘴 的 这 江川 河 .

是夜兵至疆川口，

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [dɪˈplɔɪd] [ɪn] [frʌnt] .
The army was deployed in front .
这 军队 曾是 已部署 在 正面 .

前面一军摆开，

[ðə; ði] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈweɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading Wei general ,
这 领导 魏 一般的 ,

为首魏将，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [jæŋ] [ɪn] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [dʒɪnˈtʃɛŋ] .
He was Yang Xin , the prefect of Jincheng .
他 曾是 杨 新 , 这 长官 的 金城 .

乃是金城太守杨欣。

三国演义

第175/181页

[ˈweɪ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Wei was furious .
魏 曾是 狂怒 .

维大怒，

[ˈhɔːrsbæk] [ˈkɑːmbæt]
Horseback combat
马背 战斗

纵马交锋，

[dʒʌst] [wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[jæŋ] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Yang Xin was defeated and fled .
杨 新 曾是 战败 和 逃亡 .

杨欣败走，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ʃɑːt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
He drew his bow and shot at it .
他 画 他的 弓 和 射击 在 它 .

维拈弓射之，

[hiː; hi][ˈfaɪərd] [θriː] [ˈæərəʊs] , [bʌt; bət] [ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [mɪst] .
He fired three arrows , but all of them missed .
他 被解雇 三 箭头 , 但 全部 的 他们 错过 .

连射三箭皆不中。

[ˈweɪ] [tɜːrnd] [ˈæŋɡri] .
Wei turned angry .
魏 转向 生气的 .

维转怒，

[hiː; hi] [broʊk] [hɪz; ɪz] [oʊn] [baʊ; boʊ] .
He broke his own bow .
他 打破 他的 自己的 弓 .

自折其弓，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈoʊvər][wɪð; wɪθ] [ˈɡʌnz] [drɔːn] .
They rushed over with guns drawn .
他们 匆忙 超过 和 枪支 绘制 .

挺枪赶来。

[ðə; ði] [ˈwɔːrhɔːrs] [wʌz; wəz] [bɜːst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
The warhorse was lost in front of him .
这 战马 曾是 丢失的 在 正面 的 他 .

战马前失，

[ˈweɪ] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Wei fell to the ground .
魏 跌倒 到 这 地面 .

将维跌在地上。

[ˈjæŋ] [ˈɪn] [tɜːrnd] [bæk] [tuː; tə][mɑː][,ɛl e ˈaɪ][tuː; tə] [kɪl] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] .
Yang Xin turned back to Ma Lai to kill Jiang Wei .
杨新转向后退到马赖到杀江魏 .

杨欣拨回马来杀姜维。

[ˈweɪ] [juːeɪ] [stəd] [ʌp] .
Wei Yue stood up .
魏岳站立向上 .

维跃起身，

[hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ˈfɔːrwəd] .
He thrust his spear forward .
他推力他的矛向前 .

一枪刺去，

[,aɪ ˈtiː][hɪt] [ˈjæŋ] [ˈɪn] [raɪt] [ɑːn][ðə; ði] [hed] .
It hit Yang Xin right on the head .
它打杨新正确的在这头 .

正中杨欣马脑。

[ˈweɪ] [truːps] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Wei troops suddenly arrived from behind .
魏军队突然到达的从在后面 .

背后魏兵骤至，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ˈɪn] .
He went to rescue Xin .
他去到救援新 .

救欣去了。

[ˈweɪ] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] . . .
Wei mounted his horse and . . .
魏安装他的马和 . . .

维骑上从马，

[wen] [juː; jə] [waːnt][tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] ,
When you want to catch up ,
什么时候你想到抓住向上 ,

欲待追时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [ˈden] [eɪz] [truːps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Suddenly , news came that Deng Ai's troops had arrived from behind .
突然 , 消息来了那邓人工智能军队有到达的从在后面 .

忽报后面邓艾兵到。

[ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][end] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ˈteɪkən][ˈɪntuː] [əˈkaʊnt] .
The beginning and the end cannot be taken into account .
这开始和这结尾不能是已采取进入帐户 .

维首尾不能相顾，

[ðeɪ] [ðen] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [siːz] [hænzɔŋ] .
They then withdrew their troops to seize Hanzhong .
他们然后退出他们的军队到抢占汉中 .

遂收兵要夺汉中。

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔːrt] [sed] :
The scout report said :
这侦察报告说 :

哨马报说：

" [ˈdʒuːgeɪ][suː] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] , [hæz; həz] [kʌt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [weɪ] [bæk] . "
" Zhuge Xu , the governor of Yongzhou , has cut off his way back . "
" 诸葛亮徐 , 这州长的永州 , 有切离开他的方式后退 . "

“雍州刺史诸葛绪已断了归路。”

[wiː; wi] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We set up camp at the foot of the mountain .
我们 放 向上 营 在 这 脚 的 这 山 。

维乃据山险下寨。

[ˈwei] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] - [brɪdʒ] .
Wei troops were stationed at the head of Yinping Bridge .
魏 军队 是 驻 在 这 头 的 - 桥 。

魏兵屯于阴平桥头。

[wɪð; wɪθ][noʊ] [wei] [ˈfɔːrwəd] [ɔːr] [ˈbækwəd] ,
With no way forward or backward ,
和 不 方式 向前 或者 落后 。

维进退无路，

[hiː; hi] [said] [ˈdiːpli] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed deeply and said :
他 叹了口气 深 和 说 。

长叹曰：

" [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [fərˈseɪkən] [ˌem ˈiː] ! "
" Heaven has forsaken me ! "
" 天堂 有 被遗弃的 我 ！ "

“天丧我也！ ”

[ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈnɪŋ] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] [sed] :
Deputy General Ning Sui said :
副 一般的 宁 隋 说 。

副将宁随曰：

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][ˈwei] [truːps] [kʌt] [ɔːf][ðə; ði] - [ˈbrɪdʒhed]
Although the Wei troops cut off the Yinping Bridgehead
虽然 这 魏 军队 切 离开 这 - 桥头堡

“魏兵虽断阴平桥头，

[ˈjɒŋˈdʒoʊ] [mʌst; məst][hæv; həv] [fjuː] [ˈsoʊldʒərz] .
Yongzhou must have few soldiers .
永州 必须 有 很少 士兵 。

雍州必然兵少，

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfɑːloʊz] [kɑːŋ] [ˈhɑːŋguː] [pæs] ,
If the general follows Kong Hangu Pass ,
如果 这 一般的 跟随 孔 韩古 经过 。

将军若从孔函谷，

[teɪk] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] [dəˈrektli; daɪˈrektli] .
Take Yongzhou directly .
拿 永州 直接地 。

径取雍州，

[ˈdʒuːgeɪ][suː] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [wɪðˈdrɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] [rɪˈliːv] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .
Zhuge Xu will definitely withdraw his troops from Yinping to relieve Yongzhou .
诸葛亮 徐 将要 确实 提取 他的 军队 从 - 到 缓解 永州 。

诸葛绪必撤阴平之兵救雍州，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , [haʊˈevər] , [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - [pæs] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ˌaɪ ˈtiː] .
The general , however , led his troops to Jianmen Pass to defend it .
这 一般的 ， 然而 ， 引领 他的 军队 到 - 经过 到 保卫 它 。

将军却引兵奔剑阁守之，

[ðen] [hænzɔŋ] [kæn; kən][biː; bi] [rɪˈkʌvəd] .
Then Hanzhong can be recovered .
然后 汉中 能 是 恢复 。

则汉中可复矣。”

[ˈwei] - ,
We Congzhi ,
魏 - ,

维从之，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [truːps] [tuː; tə] [ˈentər] [kɑːŋ] [ˈhɑːŋɡuː] [pæs] .
They immediately dispatched troops to enter Kong Hangu Pass .
他们 立即地 已派出 军队 到 进入 孔 韩古 经过 ；

即发兵入孔函谷，

[ðeɪ] [siːzd] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] [baɪ] [dɪˈsepʃ(ə)n] .
They seized Yongzhou by deception .
他们 查获 永州 经过 欺骗 ；

诈取雍州。

[ðə; ði][spaɪ] [ɪnˈfɔːrmd] [ˈdʒuːgeɪ][suː] .
The spy informed Zhuge Xu .
这 间谍 知情的 诸葛亮 徐 ；

细作报知诸葛绪。

[suː][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xu was greatly surprised and said :
徐 曾是 非常 惊讶 和 说 ；

绪大惊曰：

" [ˈjɒŋˈdʒoʊ] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪˈfend] . "
" Yongzhou is the place I should defend . "
" 永州 是 这 地方 我 应该 保卫 " ； "

“雍州是吾合守之地，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeni] [ˈoʊvərsaɪt] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ；

倘有疏失，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [wɪl] [ˈʃʊrli] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] .
The imperial court will surely punish him .
这 帝国 法庭 将要 一定 惩治 他 ；

朝廷必然问罪。”

[ðeɪ] [ˈheɪstli] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [meɪn] [fɔːrs] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .
They hastily withdrew their main force to the south to relieve Yongzhou .
他们 草草 退出 他们的 主要的 力量 到 这 南 到 缓解 永州 ；

急撤大兵从南路去救雍州，

[ˈoʊnli] [wʌn][ˈsoʊldʒər][wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [ˈbrɪdʒhed] .
Only one soldier was left to guard the bridgehead .
仅有的 一 士兵 曾是 左边 到 警卫 这 桥头堡 ；

只留一枝兵守桥头。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈwei] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ruːt] ,
Jiang Wei entered the Northern Route ,
江 魏 进入 这 北方 路线 ；

姜维入北道，

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈθɜːrti] [li] ,
After traveling about thirty li ,
后 旅行 关于 三十 李 ；

约行三十里，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈwei] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [set] [aʊt] ,
Knowing that the Wei army was about to set out ,
会心 那 这 魏 军队 曾是 关于 到 放 出去 ；

料知魏兵起行，

[neɪ] [rɪ'tɜ:nd] [wið; wiθ][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Nail returned with his troops .
指甲 返回 和 他的 军队 .

乃勒回兵，

[ðə; ði] [rɪr] [ti:m] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] [frʌnt] [ti:m] .
The rear team becomes the front team .
这 后部 团队 变成 这 正面 团队 .

后队作前队，

[goʊ] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['brɪdʒhed] ,
Go straight to the bridgehead ,
去 直的 到 这 桥头堡 ,

径到桥头，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] [meɪn] [fɔ:rs] [ʌv; əv] ['weɪ] [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [left] .
As expected , the main force of Wei troops had already left .
作为 预期的 , 这 主要的 力量 的 魏 军队 有 已经 左边 .

果然魏兵大队已去，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['soʊldʒərz] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
Only a few soldiers guarded the bridge .
仅有的 一个 很少 士兵 守卫 这 桥 .

只有些小兵把桥，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] ['skætərd] [baɪ] [waɪz] [ə'tæk] .
They were scattered by Wei's attack .
他们 是 疏散 经过 魏氏 攻击 .

被维一阵杀散，

[ðeɪ] [bə:nd] [daʊn] [ðer; ðəɹ] [stɑ:'keɪd] .
They burned down their stockade .
他们 烧伤 向下 他们的 栅栏 .

尽烧其寨栅。

[ˈdʒu:geɪ][su:] [hɜ:rd] [ðæt] [ə; eɪ][ˈfaɪər][hæd; həd][ˈbrʊʊkən] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] ['brɪdʒhed] .
Zhuge Xu heard that a fire had broken out at the bridgehead .
诸葛亮 徐 听到 那 一个 火 有 破碎的 出去 在 这 桥头堡 .

诸葛绪听知桥头火起，

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] .
He then led his troops back .
他 然后 引领 他的 军队 后退 .

复引兵回，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [waɪbɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [hɪr] [fɔ:r; fəɹ][hæf][ə; eɪ] [deɪ] .
Jiang Weibing has been here for half a day .
江 魏冰 有 到过 这里 为了 一半 一个 天 .

姜维兵已过半日了，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [pəɹ'su:] .
Therefore , they dared not pursue .
所以 , 他们 敢于 不是 追求 .

因此不敢追赶。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['weɪ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
Meanwhile , Jiang Wei led his troops across the bridge .
同时 , 江 魏 引领 他的 军队 穿过 这 桥 .

却说姜维引兵过了桥头，

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pra:ses] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,

正行之间，

[ðə; ði][fɜ:rst][ˈɑ:rmɪ] [əˈraɪvd] .
The first army arrived .
这 第一的 军队 到达的 .

前面一军来到，

[ðæt] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ʃi:] [ʌv; əv][ðə; ði] [left] ,
That is General Zhang Yi of the Left ,
那 是 一般的 张 易 的 这 左边 ,
乃左将军张翼、

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈljau] [,eɪtʃ,ju:ˈei] [wʌz; wəz][ðə; ði] [raɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
General Liao Hua was the Right General .
一般的 廖 华 曾是 这 正确的 一般的 .
右将军廖化也。

[ˈwei] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
Wei asked him ,
魏 问 他 ,
维问之，

[ʃi:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

翼曰：

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [haʊ] [bɪˈli:vɪd] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɔ:rsərər] .
Huang Hao believed the words of the sorcerer .
黄 郝 相信 这 字 的 这 巫师 .
“黄皓听信师巫之言，

[ðeɪ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [send] [tru:ps] .
They refused to send troops .
他们 拒绝 到 发送 军队 .
不肯发兵。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [hænzɔŋ] [ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
I heard that Hanzhong is in danger .
我 听到 那 汉中 是 在 危险 .
翼闻汉中已危，

[sɪns] [ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] [bɪˈɡæən]
Since the uprising began
自从 这 起义 开始
自起兵来，

- [pæs] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [bɪn] [ˈteɪkən][baɪ] [dʒɒŋ] [,etʃ,ju ˈaɪ] .
Shiyang'an Pass had already been taken by Zhong Hui .
- 经过 有 已经 到过 已采取 经过 钟 惠 .
时阳安关已被钟会所取。

[aɪ] [hɪr] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [træpt] .
I hear that the general is trapped .
我 听到 那 这 一般的 是 被困 .
今闻将军受困，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [mi:t] [ju: ˈes] .
They came specifically to meet us .
他们 来了 具体来说 到 见面 我们 .
特来接应。”

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
They then joined forces in one place .
他们 然后 加入 力量 在 一 地方 .
遂合兵一处，

[ˈhedɪŋ] [tuː; tə] - .
Heading to Baishuiguan .
标题 到 - .

前赴白水关。

[ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [sed] :
Hua said :
华 说 :

化曰:

" [naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈenəmi] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] . "
" Now we are surrounded by enemies on all sides . "
" 现在 我们 是 包围 经过 敌人 在 全部 侧面 " . "

“今四面受敌，

[ðə; ðɪ] [greɪn] [ˈtrænsɜːrt] [ruːt] [ɪz] [blɑːkt] .
The grain transport route is blocked .
这 粮食 运输 路线 是 已屏蔽 .

粮道不通，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] [tuː; tə] - .
It would be better to retreat to Jiange .
它 会 是 更好的 到 撤退 到 - .

不如退守剑阁，

[lets] [kriˈeɪt] [ə; eɪ] [ˈbetər] [plæn] .
Let's create a better plan .
我们来吧 创造 一个 更好的 计划 .

再作良图。”

[ðə; ðɪ] [daʊts] [rɪˈmeɪn] [ˌʌnrɪˈzɔːlvd] .
The doubts remain unresolved .
这 疑虑 保持 未解决 .

维疑虑未决。

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʒɒŋ] [etʃ ju ˈaɪ][wʌz; wəz] [ɪnˈfɔːrmd] .
Suddenly , Zhong Hui was informed .
突然 , 钟 惠 曾是 知情的 .

忽报钟会、

[ˈden] [eɪ ˈaɪ] [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts][ænd; ənd] [əˈtækt] .
Deng Ai divided his troops into more than ten routes and attacked .
邓 人工智能 分割 他的 军队 进入 更多的 比 十 路线 和 遭到攻击 .

邓艾分兵十余路杀来。

[ˈweɪ] [ju] [ænd; ənd][ʃiː]
Wei Yu and Yi
魏 于 和 易

维欲与翼、

[ðeɪ] [dɪˈvaɪdɪd][ðer; ðər] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
They divided their forces to meet them .
他们 分割 他们的 力量 到 见面 他们 .

化分兵迎之。

[ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [sed] :
Hua said :
华 说 :

化曰:

" - [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈnæroʊ] [roʊdz] "
" Baishuidi has many narrow roads "
" - 有 许多 狭窄的 道路 " .

“白水地狭路多，

[nɑ:tɪ][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:ɾ; fər][wɔ:ɾ] ,
Not a place for war ,
不是 一个 地方 为了 战争 ;
非争战之所，
[,aɪ 'ti:] [wɒd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] ['reskjʊ:] ['dʒi:ən][ʒei] ;
It would be better to retreat and rescue Jian Ge ;
它 会 是 更好的 到 撤退 和 救援 建 葛 ;
不如且退去救剑阁可也；

[ɪf] ['dʒi:ən][ʒei] [fɔ:ɪz] . . .
If Jian Ge falls . . .
如果 建 葛 瀑布 . . .
若剑阁一失，
[ɪts] [ə; eɪ] [ded] [end] .
It's a dead end .
它是 一个 死的 结尾 .
是绝路矣。”

[ˈweɪ] - ,
Wei Congzhi ,
魏 - ,
维从之，
[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'rendər] [æt; ət] - .
He then led his troops to surrender at Jiange .
他 然后 引领 他的 军队 到 投降 在 - .
遂引兵来投剑阁。

[nɪr] [ðə; ði] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] ,
Near the end of the road ,
靠近 这 结尾 的 这 路 ,
将近关前，
['sʌd(ə)nli] , [drʌmz] [ænd; ənd][hɔ:rnz] ['saʊndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
Suddenly , drums and horns sounded in unison .
突然 , 鼓 和 角 听起来 在 齐声 .
忽然鼓角齐鸣，

[ˈʃaʊts] [roʊz] [ˈlaʊdli] ,
Shouts rose loudly ,
喊叫 玫瑰 高声 ,
喊声大起，
['bænəɾz] [wɜ:ɾ; wər] [reɪzd] [ˈevriwɛr] .
Banners were raised everywhere .
横幅 是 提高 到处 .
旌旗遍竖，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][ˈɑ:ɾmi] ['gɑ:ɾdɪd] [ðə; ði] [pæs] .
A single army guarded the pass .
一个 单身的 军队 守卫 这 经过 .
一枝军把住关口。
[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：
[ðə; ði] ['perələs] [tə'reɪn] [ʌv; əv] [hænzɔŋ] [ɪz][noʊ] [lɔ:ŋɡər] ['prez(ə)nt] .
The perilous terrain of Hanzhong is no longer present .
这 危险的 地形 的 汉中 是 不 更长 展示 .
汉中险峻已无有，

[ə'ʌləðər] [ʌp'hi:v(ə)] [ə'kɜ:rd] [æt; ət][ˈdʒi:ən][ʒei] .
Another upheaval occurred at Jian Ge .
其他 动荡 发生 在 建 葛 ；

剑阁风波又忽生。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər][ʌv; əv] [ʌn'noʊn] [ˈɔ:nɪdʒɪn] .
The soldiers are of unknown origin .
这 士兵 是 的 未知 起源 ；

未知何处之兵，

[lets] [si:] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 ；

且看下文分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈdɛŋ] - [ˈsi:kɹətli] [krɔsɪz] - , [ˈdʒu:geɪ] [ˈzɑ:n] [daɪz] [ɪn][ˈbæt(ə)] [æt; ət] [maɪənzu:]
Chapter 117 Deng Shizai secretly crosses Yinping , Zhuge Zhan dies in battle at Mianzhu
章 - 邓 - 偷偷 十字架 - , 诸葛亮 詹 死亡 在 战斗 在 绵竹

第一百十七回 邓士载偷度阴平 诸葛瞻战死绵竹

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈdʒen(ə)rəl] [dɑ:ŋ] [ˈdʒu:] ,
Now , let's talk about General Dong Jue ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 一般的 董 瑁 ,

却说辅国大将军董厥，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [ˈru:ts, 'raʊts, 'rɒts][ʌv; əv] [ˈweɪ] [tru:ps] [hæd; həd] [ˈentəd] [ðə; ði] ['kʌntri]
Hearing that more than ten routes of Wei troops had entered the country
听力 那 更多的 比 十 路线 的 魏 军队 有 进入 这 国家
，
，
，

闻魏兵十余路入境，

[hi:; hi] [ðen] [led] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ˈdʒi:ən][ʒei] ;
He then led 20 , 000 troops to guard Jian Ge ;
他 然后 引领 - , - 军队 到 警卫 建 葛 ；

乃引二万兵守住剑阁；

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [dʌst] [rouz] [haɪ] .
On that day , the dust rose high .
在 那 天 , 这 灰尘 玫瑰 高的 ；

当日望尘头大起，

[sə'spektɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz]
Suspected to be Wei soldiers
怀疑 到 是 魏 士兵

疑是魏兵，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [led] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [pæs] .
They quickly led troops to guard the pass .
他们 迅速地 引领 军队 到 警卫 这 经过 ；

急引军把住关口。

[dɑ:ŋ] [ˈdʒu:] [ˈpɜ:rsənəli] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Dong Jue personally inspected the army from the front lines .
董 瑁 亲自 检查 这 军队 从 这 正面 线条 ；

董厥自临军前视之，

[naɪ] [dʒɑ:ŋweɪ] ,
Nai Jiangwei ,
奈 江伟 ,

乃姜维、

[ˈljau][ˌeitʃjuːˈei] ,

Liao Hua ,
廖 华 ,

廖化、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈjiː][ˈɔːlsou] .

Zhang Yi also .
张 易 还 .

张翼也。

[ˈdʒuː][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

Jue was overjoyed .
珣 曾是 欣喜若狂 .

厥大喜，

[ˈækses] [kloʊzd] .

Access closed .
使用权 关闭 .

接入关上，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,

After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[hiː; hi] [ləˈmentɪd] [ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv] [ˈempərər] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [haʊ] , [ðə; ði] [læst] [ˈruːlər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðərn]

He lamented the fate of Emperor Huang Hao , the last ruler of the Southern
他 哀叹 这 命运 的 皇帝 黄 郝 , 这 最后 的 统治者 的 这 南方

[tæŋ] [ˈdaɪnəsti] .

Tang dynasty .
唐 王朝 .

哭诉后主黄皓之事。

[ˈweɪ] [sed] :

Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [duː][nɑːt] [ˈwɜːri] . "

" Do not worry . "
" 做 不是 担心 . "

“公勿忧虑。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [daɪˈmenʃən(ə)l] [ˈprez(ə)ns]

If there is a dimensional presence
如果 那里 是 一个 维度 在场

若有维在，

[wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [əˈlaʊ] [ˈweɪ][tuː; tə] [ˈæneks] [ˈʃuː] .

We will not allow Wei to annex Shu .
我们 将要 不是 允许 魏 到 附件 舒 .

必不容魏来吞蜀也。

[ænd; ənd] [gɑːrd] [ˈdʒiːən][ˈzeɪ] ,

And guard Jian Ge ,
和 警卫 建 葛 ,

且守剑阁，

[suː][ˌti ju] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

Xu Tu devised a plan to repel the enemy .
徐 图 设计 一个 计划 到 击退 这 敌人 .

徐图退敌之计。”

[ˈdʒu:] [sed] :
Joe said :
琚 说 :

厥曰：

" [ɔːlˈðoo] [ðɪs] [pæs] [ɪz] [dɪˈfensəbl] . . . "
" **Although this pass is defensible** . . . "
" 虽然 这 经过 是 可辩护的 . . . "

“此关虽然可守，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [left] [ɪn] [ˈtʃʌŋˈdu] ;
Unfortunately , there was no one left in Chengdu ;
很遗憾 , 那里 曾是 不 一 左边 在 成都 ;

争奈成都无人；

[ɪf] [əˈtækt] [baɪ][ðə; ði] [ˈenəmi] ,
If attacked by the enemy ,
如果 遭到攻击 经过 这 敌人 ,

倘为敌人所袭，

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][hæz; həz] [kəmˈpliːtli] [kəˈlæpsɪ] .
The situation has completely collapsed .
这 情况 有 完全地 倒塌 .

大势瓦解矣。”

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

[ˈtʃʌŋˈdu] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊntənəs] [ænd; ənd] [ˈrʌɡɪd] [ˈriːdʒən] .
Chengdu is a mountainous and rugged region .
成都 是 一个 多山 和 崎岖 地区 .

“成都山险地峻，

[nɔːt] [ˈiːzəli] [əbˈteɪnd] ,
Not easily obtained ,
不是 容易地 获得 ,

非可易取，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːri] .
There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 .

不必忧也。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈdʒuːgeɪ][suː][hæd; həd][led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [pæs] .
Suddenly , news arrived that Zhuge Xu had led his troops to attack the pass .
突然 , 消息 到达的 那 诸葛亮 徐 有 引领 他的 军队 到 攻击 这 经过 .

忽报诸葛绪领兵杀至关下，

[ˈweɪ][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Wei was furious .
魏 曾是 狂怒 .

维大怒，

[hiː; hi] [ˈheɪstɪli] [led] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [əˈtæk] [daʊn] [ðə; ði] [pæs] .
He hastily led five thousand soldiers to attack down the pass .
他 草草 引领 五 千 士兵 到 攻击 向下 这 经过 .

急引五千兵杀下关来，

[tʃɑ:rdʒ] [streɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwei] [fɔ:rˈmeɪ](ə)n] .
Charge straight into the Wei formation .
收费 直的 进入 这 魏 形成 .

直撞入魏阵中，

[ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging left and right ,
收费 左边 和 正确的 ,

左冲右突，

[ðeɪ] [ˈru:tɪd; rəʊtɪd][ˈdʒu:geɪ][su:][ænd; ənd] [fɔ:rst] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [fli:] .
They routed Zhuge Xu and forced him to flee .
他们 路由 诸葛亮 徐 和 强制 他 到 逃跑 .

杀得诸葛绪大败而走，

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
They retreated dozens of miles and set up camp .
他们 撤退 几十个 的 英里 和 放 向上 营 .

退数十里下寨，

[ˈkaʊntləs] [ˈwei][ˈsəʊldʒərz][daɪd] .
Countless Wei soldiers died .
无数 魏 士兵 死亡 .

魏军死者无数。

[ðə; ði] [ˈʃu:] [ˈsəʊldʒərz] [si:zd] [ˈmeni] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [ˈweɪpənz] .
The Shu soldiers seized many horses and weapons .
这 舒 士兵 查获 许多 马匹 和 武器 .

蜀兵抢了许多马匹器械，

[ˈwei] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] .
Wei withdrew his troops and returned to the pass .
魏 退出 他的 军队 和 返回 到 这 经过 .

维收兵回关。

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒɒŋ] [etʃ ju ˈaɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [ˈtwenti] [maɪlz] [frʌm; frəm] - .
Meanwhile, Zhong Hui set up camp twenty miles from Jiange .
同时 , 钟 惠 放 向上 营 二十 英里 从 - .

却说钟会离剑阁二十里下寨，

[ˈdʒu:geɪ][su:] [keɪm] [tu:; tə] [kənˈfes] [hɪz; ɪz] [ɡɪlt] .
Zhuge Xu came to confess his guilt .
诸葛亮 徐 来了 到 承认 他的 有罪 .

诸葛绪自来伏罪。

[hi:; hi][ˈæŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

会怒曰：

" [aɪ][ˈɔ:rdəŋ][ju:; jə][tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] - [brɪdʒ] . "
" I order you to guard the Yinping Bridge . "
" 我 命令 你 到 警卫 这 - 桥 . "

“吾令汝守把阴平桥头，

[tu:; tə] [kʌt] [ɔ:f] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [waɪz] [rɪˈtɜ:rn] [ru:t] ,
To cut off Jiang Wei's return route ,
到 切 离开 江 魏氏 返回 路线 ,

以断姜维归路，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi] [bɔ:st] !
How could it be lost !
如何 可以 它 是 丢失的 !

如何失了！

[naʊ] [aɪ][hæv; həv][nɑ:tɪ][ˈɡɪv(ə)n][maɪ][ˈɔ:rdərz] .
Now I have not given my orders .
现在 我 有 不是 给定 我的 订单 ；

今又不得吾令，

[ʌnˈɔ:θəraɪzd] [ædˈvæns] [ʌv; əv] [tru:ps]
Unauthorized advance of troops
未经授权 进步 的 军队

擅自进兵，

[ðɪs] [led][tu:; tə][ðə; ði] [dɪˈfi:t] ！
This led to the defeat ！
这 引领 到 这 击败 ！

以致此败！ ”

[ðə; ði] [ˈprefəs] [steɪts] ；
The preface states ；
这 前言 各州 ；

绪曰：

" [ˈweɪ][ɪz] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtreɪʃərəs] . "
" Wei is cunning and treacherous . "
" 魏 是 狡猾 和 奸诈 ； "

“维诡计多端，

[dɪˈsi:v] [ænd; ənd] [si:z] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] ；
Deceive and seize Yongzhou ；
欺骗 和 抢占 永州 ；

诈取雍州；

[su:][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ðæt] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] [maɪ] [bi:; bi] [bɔ:st] .
Xu was afraid that Yongzhou might be lost .
徐 曾是 害怕的 那 永州 可能 是 丢失的 ；

绪恐雍州有失，

[li:d] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈreskju:] .
Lead troops to the rescue .
带领 军队 到 这 救援 ；

引兵去救，

[ˈweɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] ；
Wei took the opportunity to escape ；
魏 采取 这 机会 到 逃脱 ；

维乘机走脱；

[su:] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] .
Xu rushed to the pass .
徐 匆忙 到 这 经过 ；

绪因赶至关下，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [wɑ:nt][tu:; tə][bi:; bi] [dɪˈfi:tɪd] [əˈgen] .
I didn't want to be defeated again .
我 没有 想 到 是 战败 再次 ；

不想又为所败。”

[hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] [ˈfjʊəriəs] .
He would be furious .
他 会 是 狂怒 ；

会大怒，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
He ordered him to be executed .
他 订购 他 到 是 执行 ；

叱令斩之。

[ðə; ði] ['su:pəvaɪzɪŋ] ['ɑ:fɪsər] , ['weɪ][gwa:n] , [sed] :
The supervising officer , Wei Guan , said :
这 监督 官 , 魏 关 , 说 :

监军卫瓘曰:

[ɔ:l'ðoo] [su:][wʌz; wəz] ['gɪlti]
Although Xu was guilty
虽然 徐 曾是 有罪的

“绪虽有罪，

[ðɪ:z] [wɜ:r; wər][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv] ['dɛŋ] [zʒɛŋksi] ;
These were the people under the command of Deng Zhengxi ;
这些 是 这 人们 在下面 这 命令 的 邓 正熙 ;

乃邓征西所督之人；

[ðə; ði][dʒen(ə)rəl][dɪd][nɑ:t] [faɪt] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
The general did not fight and killed him .
这 一般的 做过 不是 斗争 和 被杀 他 .

不争将军杀之，

[aɪ] [fɪr] [aɪ 'ti:] [maɪt] ['dæmɪdʒ] [ʼaʊər; ɑ:r] ['hɑ:rməni] .
I fear it might damage our harmony .
我 害怕 它 可能 损害 我们的 和谐 .

恐伤和气。”

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [sed] :
The meeting said :
这 会议 说 :

会曰:

" [aɪ][,eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['empɜ:z] [dɪ'kri:] . "
" I am acting on the Emperor's decree . "
" 我 是 表演 在 这 皇帝的 法令 : "

“吾奉天子明诏、

[du:k] [dʒʌŋ][ʌv; əv][dʒɪn] ['ɔ:rdərd] ,
Duke Jun of Jin ordered ,
公爵 俊 的 斤 订购 ,

晋公钧命，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [ə'tæk] ['ju:] .
They came specifically to attack Shu .
他们 来了 具体来说 到 攻击 舒 .

特来伐蜀。

['i:v(ə)n] [ɪf] ['dɛŋ] [,eɪ 'aɪ] [ɪz] ['gɪlti] ,
Even if Deng Ai is guilty ,
甚至 如果 邓 人工智能 是 有罪的 ,

便是邓艾有罪，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsʊʊ][bi:; bi] [bi'hedɪd] !
He should also be beheaded !
他 应该 还 是 斩首 !

亦当斩之！ ”

['evriwʌn] ['strɔ:ŋli] ['ɜ:dʒd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][du:][sʊʊ] .
Everyone strongly urged him to do so .
每个人 强烈 敦促 他 到 做 所以 .

众皆力劝。

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ðen] [prə'si:did] [tu:; tə] ['trænsɜ:rt] ['dʒu:geɪ][su:][tu:; tə] ['luə'jɑ:ŋ] [ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ][kɑ:rt] .
The meeting then proceeded to transport Zhuge Xu to Luoyang in a cage cart .
这 会议 然后 继续 到 运输 诸葛亮 徐 到 洛阳 在 一个 笼 大车 .

会乃将诸葛绪用槛车载赴洛阳，

[let] [du:k] [dʒɪn] [dɪ'saɪd] ;
Let Duke Jin decide ;
让 公爵 斤 决定 ;

任晋公发落；

[ˈfɑ:lʊərɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] [led][baɪ][ˈdʒen(ə)rəl][su:] ,
Following the troops led by General Xu ,
下列的 这 军队 引领 经过 一般的 徐 ,

随将绪所领之兵，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [ˈʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sə'bo:dɪnɪts] .
He was taken under the command of his subordinates .
他 曾是 已采取 在下面 这 命令 的 他的 下属 .

收在部下调遣。

[ˈsʌmwʌn] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə] [ˈden] [eɪ 'aɪ] .
Someone reported this to Deng Ai .
某人 据报道 这 到 邓 人工智能 .

有人报与邓艾。

[eɪ 'aɪ] [wʌz; wəz] [ˈfjəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Ai was furious and said :
人工智能 曾是 狂怒 和 说 :

艾大怒曰：

" [maɪ] [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [jɔ:rz] . "
" My official rank is the same as yours . "
" 我的 官方的 秩 是 这 相同的 作为 你的 " . "

“吾与汝官品一般，

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [bɪn] [ˈsteɪʃənd] [ɑ:n][ðə; ði] [frʌn'tɪr] .
I have long been stationed on the frontier .
我 有 长的 到过 驻 在 这 边境 .

吾久镇边疆，

[hi:; hi][hæz; həz] [dʌn] [mʌtʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He has done much for the country .
他 有 完毕 很多 为了 这 国家 .

于国多劳，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][bi:; bi][soʊ] [ˈærəɡənt] !
How dare you be so arrogant !
如何 敢 你 是 所以 傲慢的 !

汝安敢妄自尊大耶！ ”

[ˈzi:] - [əd'vaɪzɪd] :
Zi Dengzhong advised :
zi - 建议 :

子邓忠劝曰：

" [ə; eɪ] [smɔ:l] [ækt][ʌv; əv] [ɪm'peɪ(ə)ns] [kæn; kən][ˈru:ɪn][ə; eɪ] [ɡreɪt] [plæn] . "
" A small act of impatience can ruin a great plan . "
" 一个 小的 行为 的 不耐烦 能 废墟 一个 伟大的 计划 " . "

“小不忍则乱大谋，

[ɪf] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [ɪz][nɑ:t][ɑ:n] [ɡʊd] [tɜ:rmz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
If his father is not on good terms with him ,
如果 他的 父亲 是 不是 在 好的 条款 和 他 ,

父亲若与他不睦，

[ðɪs] [wɪl] [ˈfɔ:rlɪ] [ˈru:ɪn][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ə'ferz] .
This will surely ruin important national affairs .
这 将要 一定 废墟 重要的 国家的 事务 .

必误国家大事。

[let] [ju: 'es][bi:; bi] ['tɑ:lərənt] [ʌv; əv][ai 'ti:] .
Let us be tolerant of it .
让 我们 是 宽容 的 它 :

望且容忍之。”

[ei 'ai] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Ai followed his advice .
人工智能 随后 他的 建议 :

艾从其言。

[haʊ'veər] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [sti] ['æŋgri] .
However , he was still angry .
然而 , 他 曾是 仍然 生气的 :

然毕竟心中怀怒，

[hi:; hi] [ðen] [led][ə; ei]['dʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ]['raɪdərz][tu:; tə] [si:] [dʒɒŋ] [etʃ ju 'ai] .
He then led a dozen or so riders to see Zhong Hui .
他 然后 引领 一个 打 或者 所以 骑手 到 看 钟 惠 :

乃引十数骑来见钟会。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['mʌg,wɜ:rt] [wɪl] [bi:; bi] [hɜ:rd] .
The sound of mugwort will be heard .
这 声音 的 艾蒿 将要 是 听到 :

会闻艾至，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
He then asked those around him :
他 然后 问 那些 大约 他 :

便问左右：

" [haʊ] ['meni] [tru:ps] [hæz; həz] [ei 'ai] [led] ? "
" How many troops has Ai led ? "
" 如何 许多 军队 有 人工智能 引领 ? "

“艾引多少军来？ ”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪ'plaɪd] :
The left and right replied :
这 左边 和 正确的 回复 :

左右答曰：

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər]['oʊnli][ə; ei]['dʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ]['raɪdərz] .
There were only a dozen or so riders .
那里 是 仅有的 一个 打 或者 所以 骑手 :

“只有十数骑。”

[hi:; hi] [ðen] [ɔ:rdərd] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['wɒrɪrz] [tu:; tə][bi:; bi] ['steɪʃənd] [ɪn][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [bɪ'loʊ]
He then ordered several hundred warriors to be stationed in the tent and below
他 然后 订购 一些 百 战士 到 是 驻 在 这 帐篷 和 以下
.
:
.

会乃令帐上帐下列武士数百人。

[ei 'ai] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] ['entərd] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .
Ai dismounted and entered to pay his respects .
人工智能 下马 和 进入 到 支付 他的 尊重 :

艾下马入见。

[ðə; ði] ['mi:tiŋ] [wɪl] [kən'klu:d] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'sep(ə)n] ['serəmoʊni] .
The meeting will conclude with the reception ceremony .
这 会议 将要 结束 和 这 接待 仪式 :

会接入帐礼毕。

[eɪ 'aɪ] - ['mɪləteri] ['berɪŋ] [wʌz; wəz] ['veri] ['sɑ:ləm] .
Ai Jianjun's military bearing was very solemn .
人工智能 - 军队 轴承 曾是 非常 庄严 .

艾见军容甚肃，

['fi:lɪŋ] [ʌn'i:zi]
Feeling uneasy
感觉 不安

心中不安，

[hi; hi] [ðen] [prə'vəukt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [wɜ:rdz] , ['seɪɪŋ] :
He then provoked him with words , saying :
他 然后 挑衅 他 和 字 , 说 :

乃以言挑之曰：

" [ðə; ði][dʒen(ə)rəl][hæz; həz] ['kæptʃərd] [hænzɔŋ] . "
" The general has captured Hanzhong . "
" 这 一般的 有 捕获 汉中 " .

“将军得了汉中，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gret] ['blesɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
This is a great blessing for the imperial court .
这 是 一个 伟大的 祝福 为了 这 帝国 法庭 .

乃朝廷之大幸也，

[wi; wi][kæn; kən] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] ['kæptʃər] - [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pa:səb(ə)l] .
We can devise a plan to capture Jiange as soon as possible .
我们 能 设计 一个 计划 到 捕获 - 作为 很快 作为 可能的 .

可定策早取剑阁。”

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [sed] :
The meeting said :
这 会议 说 :

会曰：

" [wʌt] [ɪz][jɔr; jər] [ɪn'saɪtf(ə)l] [ə'pɪnjən] , [dʒen(ə)rəl] ? "
" What is your insightful opinion , General ? "
" 什么 是 你的 有见地的 观点 , 一般的 ? " .

“将军明见若何？ ”

[eɪ 'aɪ] [rɪ'pi:tɪdli] [kleɪmd] [ɪn'kɑ:mpɪtəns] .
Ai repeatedly claimed incompetence .
人工智能 反复 声称 无能 .

艾再三推称无能。

[etʃ ju 'aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] .
Hui asked him .
惠 问 他 .

会固问之。

[eɪ 'aɪ] [rɪ'plaɪd] :
Ai replied :
人工智能 回复 :

艾答曰：

[ɪn][maɪ] ['fu:lɪ] [ə'pɪnjən] . . .
In my foolish opinion . . .
在 我的 愚蠢 观点 . . .

“以愚意度之，

[wʌŋ] ['ɑ:rmɪ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [led] [aʊt] [ʌv; əv] [deɪəŋ] [pə'vɪliən] [ɪn] [hænzɔŋ] ['vaɪə][ðə; ði] - [treɪl] .
One army could be led out of Deyang Pavilion in Hanzhong via the Yinping Trail .
一 军队 可以 是 引领 出去 的 德阳 亭 在 汉中 通过 这 - 踪迹 .

可引一军从阴平小路出汉中德阳亭，

[teɪk] [ˈtʃʌŋˈdu] [baɪ] [səɪˈpraɪz] [əˈtæk] .
Take Chengdu by surprise attack .
拿 成都 经过 惊喜 攻击 .

用奇兵径取成都，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒiːˈɑ:ŋ] [ˈweɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [wɪðˈdrɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊ:] .
Jiang Wei will surely withdraw his troops to come to the rescue .
江 魏 将要 一定 提取 他的 军队 到 来 到 这 救援 .

姜维必撤兵来救，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [si:zd] [ðə; ði] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ˈdʒi:ən][zei] .
The general seized the opportunity to capture Jian Ge .
这 一般的 查获 这 机会 到 捕获 建 葛 .

将军乘虚就取剑阁，

" [kəmˈpli:t] [səkˈses] [kæn; kən][bi:; bi] [əˈtʃi:vð] . "
" Complete success can be achieved . "
" 完全的 成功 能 是 已达成 . "

可获全功。”

[ˌetʃ ju ˈaɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Hui was overjoyed and said :
惠 曾是 欣喜若狂 和 说 :

会大喜曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [jɔr; jər][plæn][ɪz] [ˈbrɪliənt] ! "
" General , your plan is brilliant ! "
" 一般的 , 你的 计划 是 杰出的 ! "

“将军此计甚妙！

[ðeɪ] [kæn; kən] [ɪˈmi:diətli] [li:d] [ðer; ðər] [tru:ps] [əˈweɪ] .
They can immediately lead their troops away .
他们 能 立即地 带领 他们的 军队 离开 .

可即引兵去。

[aɪ] [əˈweɪt] [gʊd] [nu:z] [hɪr] !
I await good news here !
我 等待 好的 消息 这里 !

吾在此专候捷音！ ”

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈpɑ:rtɪd] [weɪz] .
The two drank wine and parted ways .
这 二 喝 葡萄酒 和 分手了 方式 .

二人饮酒相别。

[hi:; hi] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [əˈkaʊnt] [ænd; ənd] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] , [ˈseɪɪŋ] :
He returned to the main account and addressed the generals , saying :
他 返回 到 这 主要的 帐户 和 已解决 这 将军们 , 说 :

会回本帐与诸将曰：

[ˈevriwʌn] [sed] [ðæt] [ˈdeŋ] [ˌeɪ ˈaɪ] [wʌz; wəz][ˈkeɪpəb(ə)] .
Everyone said that Deng Ai was capable .
每个人 说 那 邓 人工智能 曾是 有能力的 .

“人皆谓邓艾有能。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ˌaɪ ˈti:] [təˈdeɪ] ,
Looking at it today ,
寻找 在 它 今天 ,

今日观之，

[ˈhi:z] [ˌmi:diˈoʊkər] !
He's mediocre !
他是 平庸 !

乃庸才耳！ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [æskt] [hɪm; ɪm] [waɪ] .
The crowd asked him why .
这 人群 问 他 为什么 :

众问其故。

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [sed] :
The meeting said :
这 会议 说 :

会曰：

- [pæθ]
Yinping Path
- 小路

“阴平小路，

[ɔ:l] [ɑ:r; əɹ] [haɪ] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [sti:p] ['rɪdʒɪz] .
All are high mountains and steep ridges .
全部 是 高的 山脉 和 陡 山脊 :

皆高山峻岭，

[ɪf] ['ʃu:] [hæd; həd][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɔ:r][soʊ] [men] [tu:; tə] [dɪˈfend] [ɪts] [strəˈti:dʒɪk] [looʻkeɪ](ə)n] . . .
If Shu had only a hundred or so men to defend its strategic location . . .
如果 舒 有 仅有的 一个 百 或者 所以 男人 到 保卫 它是 战略 地点 . . .

若蜀以百余人守其险要，

[kʌt] [ɔ:f][ðer; ðər] [wei] [bæk] .
Cut off their way back .
切 离开 他们的 方式 后退 :

断其归路，

[ðen] ['den] [eɪz] [ˈsoʊldʒərz][ɔ:l] [stɑ:rvd] [tu:; tə] [deθ] .
Then Deng Ai's soldiers all starved to death .
然后 邓 人工智能 士兵 全部 饥饿 到 死亡 :

则邓艾之兵皆饿死矣。

[aɪ][ˈoʊnli] [ˈfɑ:lʊʊ] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [pæθ] .
I only follow the righteous path .
我 仅有的 跟随 这 正义 小路 :

吾只以正道而行，

[waɪ] ['wɜ:ri] [ðæt] [ðə; ði] ['ʃu:] ['ri:dʒən] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] ['kɒŋkəd] !
Why worry that the Shu region will not be conquered !
为什么 担心 那 这 舒 地区 将要 不是 是 征服 !

何愁蜀地不破乎！ ”

[ˈðerfɔ:r] , [ˈlædərz] [ænd; ənd] [ɡʌn] [maʊnts] [wɜ:r; wər] [ɪnˈstɔ:ld] .
Therefore , ladders and gun mounts were installed .
所以 , 梯子 和 枪 安装 是 已安装 :

遂置云梯炮架，

[ˈoʊnli] [əˈtæk] - [pæs] .
Only attack Jiange Pass .
仅有的 攻击 - 经过 :

只打剑阁关。

[ˈmi:nwaɪ] , [ˈden] [eɪˈaɪ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ɡert] .
Meanwhile , Deng Ai mounted his horse outside the gate .
同时 , 邓 人工智能 安装 他的 马 外部 这 门 :

却说邓艾出辕门上马，

[ðə; ði] [ˈfɑ:lʊʊər] [rɪˈmɑ:kt] :
The follower remarked :
这 追随者 评论 :

回顾从者曰：

" [haʊ] [wɪl] [dʒɒŋ] [,etʃ ju 'aɪ] [tri:t] [,em 'i:] ? "

" **How will Zhong Hui treat me ?** "

" 如何 将要 钟 惠 对待 我 ？ "

“钟会待吾若何？ ”

[ðə; ði] ['fɑ:lʊər] [sed] :

The follower said :

这 追随者 说 :

从者曰：

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [ænd; ənd] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,

Judging from his words and expression ,

评判 从 他的 字 和 表达 ,

“观其辞色，

[aɪ][du:][nɑ:t] [ə'gri:] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdʒenərəlz, 'dʒenrəlz] [wɜ:rdz] [æt; ət] [ɔ:l] .

I do not agree with the general's words at all .

我 做 不是 同意 和 这 将军的 字 在 全部 .

甚不以将军之言为然，

[hi;; hi] ['mɪrli] [gerv] [ə; eɪ][ˈvɜ:rb(ə)] [rɪ'spɑ:ns] .

He merely gave a verbal response .

他 仅仅 给予 一个 口头 回复 .

但以口强应而已。”

[,eɪ 'aɪ] [ˈzəʊ] [sed] :

Ai Xiao said :

人工智能 肖 说 :

艾笑曰：

[hi;; hi] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [nɑ:t][bi;; bi][ˈeɪb(ə)] [tu;; tə] [teɪk] [ˈtʃʌŋ'du] .

He expected that I would not be able to take Chengdu .

他 预期的 那 我 会 不是 是 有能力的 到 拿 成都 .

“彼料我不能取成都，

[aɪ][ɪn'sɪst][ɑ:n] [ˈteɪkɪŋ] [,aɪ 'ti:] !

I insist on taking it !

我 坚持 在 采取 它 ！

我偏欲取之！ ”

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,

Back in the village ,

后退 在 这 村庄 ,

回到本寨，

[ˈmæstər] [ˌkɑ:mpɪˈleɪŋ]

Master Compilation

掌握 汇编

师纂、

[ˈdɛŋ] [ˌʒoʊŋɡji] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌɑ:ntu'ra:ʒ] [ˈænsər] [ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] :

Deng Zhongyi and his entourage answered the question :

邓 忠义 和 他的 随行人员 回答 这 问题 :

邓忠一班将士接问曰：

[wʌt] [ɪn'saɪtɪf(ə)] [dɪs'kʌʃnz] [dɪd][ju;; jʊ][hæv; həv][wɪð; wɪθ] [dʒɒŋ] [ˌzɛŋsɪ] [tə'deɪ] ?

What insightful discussions did you have with Zhong Zhenxi today ?

什么 有见地的 讨论 做过 你 有 和 钟 镇西 今天 ？

“今日与钟镇西有何高论？ ”

[,eɪ 'aɪ] [sed] :

Ai said :

人工智能 说 :

艾曰：

“ [aɪ][toʊld][hɪm; ɪm][ðə; ði] [tru:θ] . ”
“ I told him the truth . ”
“ 我 讲述 他 这 真相 . ”

“吾以实心告彼，

[ðeɪ] [rɪ'gɑ:rd] [ɪm 'i:][æz; əz][mi:di'əʊkər] .
They regard me as mediocre .
他们 看待 我 作为 平庸 .

彼以庸才视我。

[ðeɪ] [hæv; həv] [naʊ] [əb'teɪnd] [hænzɔŋ] .
They have now obtained Hanzhong .
他们 有 现在 获得 汉中 .

彼今得汉中，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [greɪt] [ə'tʃ:vmənt] ;
It was considered a great achievement ;
它 曾是 经过考虑的 一个 伟大的 成就 ;

以为莫大之功；

[ɪf] [aɪ 'ti:][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][maɪ] ['hoʊldɪŋ] [bæk] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['weɪ] [ɪn][ðə; ði] ['gæɪrɪsn] ,
If it weren't for my holding back Jiang Wei in the garrison ,
如果 它 不是 为了 我的 保持 后退 江 魏 在 这 驻军 ,

若非吾屯沓中绊住姜维，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] [sək'sɪ:d] !
How could he succeed !
如何 可以 他 成功 !

彼安能成功耶！

[ɪf] [aɪ] [teɪk] ['tʃʌŋ'du] [naʊ] ,
If I take Chengdu now ,
如果 我 拿 成都 现在 ,

吾今若取了成都，

" [wi:; wi][hæv; həv] ['kæptʃərd] [hænzɔŋ] ! "
" We have captured Hanzhong ! "
" 我们 有 捕获 汉中 ! "

胜取汉中矣！ ”

[ðə; ði][ɔ:rdər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] [ðæt] [naɪt] .
The order was given that night .
这 命令 曾是 给定 那 夜晚 .

当夜下令，

[æftər] ['kæptʃərɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] ['strɔ:ŋ,həʊldz] , [ðeɪ] [əd'vænst] [ðer; ðər] [tru:ps] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['næroʊ] [pæθ]
After capturing all the strongholds , they advanced their troops along the narrow path
后 捕捉 全部 这 堡垒 , 他们 先进的 他们的 军队 沿着 这 狭窄的 小路

[tu:; tə] - .
to Yinping .
到 - .

尽拔寨望阴平小路进兵，

[set] [ʌp] [kæmp] - [li] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] - .
Set up camp 700 li away from Jiange .
放 向上 营 - 李 离开 从 - .

离剑阁七百里下寨，

['sʌmwʌn] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [dʒɔŋ] [etʃ ju 'aɪ] [sed] :
Someone reported that Zhong Hui said :
某人 据报道 那 钟 惠 说 :

有人报钟会说：

" [ˈdɛŋ] [ˈeɪ ˈaɪ] [ɪz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [ˈtʃʌŋˈdu] . "

" **Deng Ai is going to take Chengdu** . "

" 邓 人工智能 是 去 到 拿 成都 . "

“邓艾要去取成都了。”

[hiː; hi] [wɪl] [læf] [æt; ət] [ˈeɪ ˈaɪ] - .

He will laugh at Ai Buzhi .

他 将要 笑 在 人工智能 - .

会笑艾不智。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdɛŋ] [ˈeɪ ˈaɪ] [ˈsiːkrətli] [raʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ænd; ənd] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə][ˈsaɪmə]

Meanwhile , Deng Ai secretly wrote a letter and sent a messenger to Sima

同时 , 邓 人工智能 偷偷 写道 一个 信 和 发送 一个 信使 到 西玛

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .

Zhao .

赵 .

却说邓艾一面修密书遣使驰报司马昭，

[hiː; hi] [ˈɡæðərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd] [æskt] :

He gathered his generals under his tent and asked :

他 聚集 他的 将军们 在下面 他的 帐篷 和 问 :

一面聚诸将于帐下问曰：

" [aɪ] [wɪl] [naʊ] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][tuː; tə] [siːz] [ˈtʃʌŋˈdu] . "

" **I will now take advantage of the situation to seize Chengdu** . "

" 我 将要 现在 拿 优势 的 这 情况 到 抢占 成都 . "

“吾今乘虚去取成都，

[tuː; tə] [əˈtʃɪːv] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [feɪm] [fɔːr; fər][juː; jə][ɔːl]

To achieve immortal fame for you all

到 达到 不朽 名声 为了 你 全部

与汝等立功名于不朽，

[wɪl] [juː; jə][kəmˈplaɪ] ?

Will you comply ?

将要 你 遵守 ?

汝等肯从乎？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈspɒndɪd] :

The generals responded :

这 将军们 回应 :

诸将应曰：

" [aɪ][ˈeɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əˈbeɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɔːrdərz] . "

" **I am willing to obey military orders** . "

" 我 是 愿意的 到 服从 军队 订单 . "

“愿遵军令，

[aɪ] [wəd] [ˈglædli] [daɪ][fɔːr; fər][maɪ] [ˈkʌntri] !

I would gladly die for my country !

我 会 乐意 死 为了 我的 国家 !

万死不辞！ ”

[ˈeɪ ˈaɪ] - [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈdɛŋ] [dʒɒŋ] [tuː; tə] [liːd] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈsoʊldʒərz] .

Ai Naishen ordered his son Deng Zhong to lead five thousand elite soldiers .

人工智能 - 订购 他的 儿子 邓 钟 到 带领 五 千 精英 士兵 .

艾乃先令子邓忠引五千精兵，

[nɑːt] [ˈwerɪŋ] [ˈɑːrmər]

Not wearing armor

不是 穿着 盔甲

不穿衣甲，

[i:tʃ] [held] [æn; ən][æks][ænd; ənd] [ˈtʃiz(ə)] .
Each held an axe and chisel .
每个 握住 一个 斧头 和 凿 ；

各执斧凿器具，

[wen'evər] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [pleɪs] ,
Whenever encountering a dangerous place ,
每当 遭遇 一个 危险的 地方 ；

凡遇峻危之处，

['kɑ:rvɪŋ] [θru:] ['maʊntnɪz] [tu:; tə] [bɪld] [roʊdɪz] ,
Carving through mountains to build roads ,
雕刻 通过 山脉 到 建造 道路 ；

凿山开路，

[bɪld] ['brɪdʒɪz] [ænd; ənd] [pə'vɪljənz] ,
Build bridges and pavilions ,
建造 桥梁 和 亭子 ；

搭造桥阁，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ]['ɑ:rmɪ][kʊd; kəd] [mɑ:rtʃ] .
So that the army could march .
所以 那 这 军队 可以 行进 ；

以便军行。

[eɪ 'aɪ] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] - , - ['soʊldʒərz] .
Ai selected 30 , 000 soldiers .
人工智能 已选 - , - 士兵 ；

艾选兵三万，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] ['kæɪrɪd] [draɪ]['ræɪnz; 'reɪɪnz][ænd; ənd] [roʊps] [æz; əz] [ðeɪ] [set] [ɔ:f] .
Each person carried dry rations and ropes as they set off .
每个 人 携带 干燥 口粮 和 绳索 作为 他们 放 离开 ；

各带干粮绳索进发。

['æftər] ['trævlɪŋ] [ə'prɑ:ksɪmətli] [wʌn] ['hʌndrəd] [li] ,
After traveling approximately one hundred li ,
后 旅行 大约 一 百 李 ；

约行百余里，

[sɪ'lekt] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] ,
Select three thousand soldiers ,
选择 三 千 士兵 ；

选下三千兵，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp][ðer; ðər] ;
They set up camp there ;
他们 放 向上 营 那里 ；

就彼扎寨；

['æftər] ['trævlɪŋ] [ə'nʌðər] ['hʌndrəd] [li][ɔ:r][soʊ] ,
After traveling another hundred li or so ,
后 旅行 其他 百 李 或者 所以 ；

又行百余里，

[ðeɪ] [ðen] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [ə'nʌðər] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][tu:; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
They then selected another three thousand soldiers to set up camp .
他们 然后 已选 其他 三 千 士兵 到 放 向上 营 ；

又选三千兵下寨。

[ɪn][ɑ:k'toʊbər][ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] , [tru:ps] [əd'vænst] [frʌm; frəm] - .
In October of that year , troops advanced from Yinping .
在 十月 的 那 年 ； 军队 先进的 从 - ；

是年十月自阴平进兵，

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [klɪfˈsaɪd] [ˈkænjən] . . .
As for the cliffside canyon . . .
作为 为了 这 悬崖边 峡谷 . . .

至于悬崖峡谷之中，

[fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [deɪz] ,
For more than twenty days ,
为了 更多的 比 二十 天 ,

凡二十余日，

[ðeɪ] [ˈtrævlɪd] [ˈoʊvər][ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [li] .
They traveled over seven hundred li .
他们 旅行 超过 七 百 李 .

行七百余里，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər] [dɪˈzɜːrtɪd] [ˈpleɪsɪz] .
All of them were deserted places .
全部 的 他们 是 荒凉的 地方 .

皆是无人之地。

[ˈwei] [truːps] [set] [ʌp] [ˈsevrəl] [kæmps] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
Wei troops set up several camps along the way .
魏 军队 放 向上 一些 营地 沿着 这 方式 .

魏兵沿途下了数寨，

[ˈoʊnli] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [rɪˈmeɪnd] .
Only two thousand men remained .
仅有的 二 千 男人 剩余 .

只剩下二千人马。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [rɪdʒ] ,
Arriving at a ridge ,
抵达 在 一个 岭 ,

前至一岭，

[mɪŋ] -
Ming Motianling
明 -

名摩天岭，

[ðə; ði] [hɔːrs] [wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][ˈtræv(ə)] .
The horse was unable to travel .
这 马 曾是 无法 到 旅行 .

马不堪行，

[eɪˈaɪ] [wɔːkt] [ʌp][ðə; ði] [rɪdʒ] .
Ai walked up the ridge .
人工智能 步行 向上 这 岭 .

艾步行上岭，

[ˈzɛŋ] [ˈdʒiːən] [ˈdɛŋ] [dʒɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [breɪv] [men] [huː] [klɪrd] [ðə; ði] [wei] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈwiːpɪŋ]
Zheng Jian Deng Zhong and the brave men who cleared the way were all weeping
郑 建 邓 钟 和 这 勇敢的 男人 WHO 已清除 这 方式 是 全部 哭泣
.
.
.
.

正见邓忠与开路壮士尽皆哭泣。

[eɪˈaɪ] [æskt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
Ai asked the reason .
人工智能 问 这 原因 .

艾问其故。

[ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɪz] :

The advice is :
这 建议 是 :

忠告曰:

" [ðə; ði] ['westərn] [saɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [rɪdʒ] [ɪz] [ɔ:l] [sti:p] [klɪfs] [ænd; ənd] ['presəpɪsɪz] . "
" The western side of this ridge is all steep cliffs and precipices . "
" 这 西 边 的 这 岭 是 全部 陡 悬崖 和 悬崖 : "

“此岭西皆是峻壁巔崖，

[,aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi:; bi] ['ekskeɪvətɪd] .
It cannot be excavated .
它 不能 是 挖掘 :

不能开凿，

[ˈweɪstɪŋ] [ˈpri:vɪəs] [ˈefərts]
Wasting previous efforts
浪费 以前的 努力

虚废前劳，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [kraɪd] .
Therefore , he cried .
所以 , 他 哭 :

因此哭泣。”

[,eɪ 'aɪ] [sed] :
Ai said :
人工智能 说 :

艾曰:

" [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈɑ:rmɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [hɪr] . "
" Our army has arrived here . "
" 我们的 军队 有 到达的 这里 : "

“吾军到此，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈtrævlɪd] [ˈoʊvər] [ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [li] .
They have traveled over seven hundred li .
他们 有 旅行 超过 七 百 季 :

已行了七百余里，

[brɪˈɑ:nd] [ðɪs] [pɔɪnt] [laɪz] [dʒɑ:nŋju:] .
Beyond this point lies Jiangyou .
超过 这 观点 谎言 江油 :

过此便是江油，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [rɪˈtri:t] [əˈɡen] ?
How can we retreat again ?
如何 能 我们 撤退 再次 ?

岂可复退？ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd] [sed] :
He then summoned the troops and said :
他 然后 被召唤 这 军队 和 说 :

乃唤诸军曰:

" [ˈnevər] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈtaɪɡəz] [den] . "
" Never enter the tiger's den . "
" 绝不 进入 这 老虎的 丹 : "

“不入虎穴，

[haʊ] [kæn; kən] [ju:; jʊ] [kætʃ] [ə; eɪ] [ˈtaɪgər] [kʌb] ?
How can you catch a tiger cub ?
如何 能 你 抓住 一个 老虎 幼兽 ?

焉得虎子？

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [ɔːl] .
We have come to this place with you all .
我们 有 来 到 这 地方 和 你 全部 .
吾与汝等来到此地，

[ɪf] [sək'sesf(ə)l]
If successful
如果 成功的

若得成功，

[wiː; wi] [wɪl] [ʃer] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnər] .
We will share wealth and honor .
我们 将要 分享 财富 和 荣誉 .
富贵共之。”

['evriwʌn] [rɪ'spɒndɪd] :
Everyone responded :
每个人 回应 :

众皆应曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'beɪ] [ðə; ðɪ] ['dʒɛnərəlz, 'dʒɛnrəlz] [kə'mænd] . "
" I am willing to obey the general's command . "
" 我 是 愿意的 到 服从 这 将军的 命令 . "
“愿从将军之命。”

[,eɪ 'aɪ] - [θruː] [hɪz; ɪz] ['wepən] [daʊn] .
Ai Lingxian threw his weapon down .
人工智能 - 扔 他的 武器 向下 .

艾令先将军器掷将下去。

[hiː; hi] [ræpt] [hɪm'self] [ɪn][ə; eɪ] [felt] ['blæŋkɪt] .
He wrapped himself in a felt blanket .
他 包装 他自己 在 一个 毛毡 毯子 .
艾取毡自裹其身，

[get] [daʊn] [ðer; ðər][fɜːrst] .
Get down there first .
得到 向下 那里 第一的 .

先滚下去。

[ðə; ðɪ] [luː'tenənt] , [huː] [hæd; həd][ə; eɪ] [felt] [ʃɜːrt] , [ræpt] [hɪm'self] [ɪn][,aɪ 'tiː][ænd; ənd] [roʊld] [daʊn] .
The lieutenant , who had a felt shirt , wrapped himself in it and rolled down .
这 中尉 , WHO 有 一个 毛毡 衬衫 , 包装 他自己 在 它 和 滚动 向下 .
副将有毡衫者裹身滚下，

[ðoʊz] [wɪ'ðəʊt] [felt] ['ʃɜːts] [juːst] [roʊps] [tuː; tə][taɪ][ðer; ðər] [weɪsts] .
Those without felt shirts used ropes to tie their waists .
那些 没有 毛毡 衬衫 用过的 绳索 到 领带 他们的 腰部 .
无毡衫者各用绳索束腰，

['klaɪmɪŋ] [triːz] [ænd; ənd] ['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm] [triːz]
Climbing trees and hanging from trees
攀登 树木 和 绞刑 从 树木
攀木挂树，

[ðeɪ] ['entərd] [ɪn]['sɪŋg(ə)l][faɪl] .
They entered in single file .
他们 进入 在 单身的 文件 .
鱼贯而进。

['dɛŋ] [,eɪ 'aɪ] ,
Deng Ai ,
邓 人工智能 ,

邓艾、

[ˈdɛŋ] [dʒɒŋ] ,
Deng Zhong ,
邓 钟 ,

邓忠，

[ænd; ənd] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [tru:ps] ,
And two thousand troops ,
和 二 千 军队 ,

并二千军，

[ænd; ənd][ðə; ði] [breɪv] [men] [hu:] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
And the brave men who opened the mountain ,
和 这 勇敢的 男人 WHO 打开 这 山 ,

及开山壮士，

[ðeɪ] [ɔ:l] [krɔ:st] [ðə; ði] - [pæs] .
They all crossed the Motianling Pass .
他们 全部 交叉 这 - 经过 .

皆度了摩天岭。

[wi:; wi][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈtaɪdɪŋ] [ʌp] [ˈaʊə; ɑ:r][ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [rˈkwɪpmənt] [brˈfɔ:r] [ˈsetɪŋ] [ɔ:f] .
We just finished tidying up our armor and equipment before setting off .
我们 只是 完成的 整理 向上 我们的 盔甲 和 设备 前 环境 离开 .

方才整顿衣甲器械而行，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [stoʊn] [ˈtæblət] [əˈpɪrd] [baɪ][ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] .
Suddenly , a stone tablet appeared by the roadside .
突然 , 一个 石头 药片 出现 经过 这 路边 .

忽见道傍有一石碣，

[əˈbʌv] :
Above :
多于 :

上刻：

[ɪnˈskraɪbd] [baɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] .
Inscribed by Prime Minister Zhuge Liang .
铭文 经过 主要的 部长 诸葛亮 梁 .

“丞相诸葛武侯题”。

[ðə; ði][tekst] [ri:dʒ] :
The text reads :
这 文本 阅读 :

其文云：

" [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈfaɪər][wʌz; wəz] [ɪˈnɪʃəli] [lɪt] . "
" The second fire was initially lit . "
" 这 第二 火 曾是 最初 点燃 . "

“二火初兴，

[ˈsʌmwʌn] [krɔ:st] [ðɪs] [pæθ] .
Someone crossed this path .
某人 交叉 这 小路 .

有人越此。

[ðə; ði] [tu:] [sˈkɒləz] [wɜ:ɪr; wər] [ˈvaɪɪŋ] [fɔ:r; fər] [su:ˈpreməsi] .
The two scholars were vying for supremacy .
这 二 学者们 是 竞争 为了 霸权 .

二士争衡，

[su:n] [hi:; hi][daɪd] . "
Soon he died . "
很快 他 死亡 . "

不久自死。”

[,eɪ 'aɪ] - [wʌz; wəz] ['grɛtli] [ˈɑːkt] .
Ai Guanqi was greatly shocked .
人工智能 曾是 非常 震惊 :

艾观讫大惊，

[ɪn][ə; eɪ] ['hʌːri] , [hiː; hi] [boʊd] [twaɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [stɪl] [ænd; ənd] [sed] :
In a hurry , he bowed twice to the stele and said :
在 一个 匆忙 , 他 鞠躬 两次 到 这 碑 和 说 :

慌忙对碣再拜曰：

" ['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] ! "
" Zhuge Liang is truly a divine being ! "
" 诸葛亮 梁 是 真的 一个 神圣的 存在 ! "

“武侯真神人也！

[,eɪ 'aɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [triːt] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] ['tiːtʃər] .
Ai could not treat him as a teacher .
人工智能 可以 不是 对待 他 作为 一个 老师 :

艾不能以师事之，

[wʌt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

惜哉！ ”

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [roʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

后人有诗曰：

" [ðə; ði] ['taʊərɪŋ] [piːks] [ʌv; əv] - [riːtʃ] [ðə; ði][skaɪ] . "
" The towering peaks of Yinping reach the sky . "
" 这 参天 高峰 的 - 抵达 这 天空 . "

“阴平峻岭与天齐，

[ðə; ði] [blæk] [kreɪn] ['lɪŋgəz] , [stɪl] ['hezɪtənt] [tuː; tə][flaɪ] .
The black crane lingers , still hesitant to fly .
这 黑色的 起重机 徘徊不去 , 仍然 犹豫不决 到 飞 .

玄鹤徘徊尚怯飞。

[ˈdɛŋ] [,eɪ 'aɪ] [ræpt] [hɪm'self] [ɪn] [felt] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðər; ðər] .
Deng Ai wrapped himself in felt and descended from there .
邓 人工智能 包装 他自己 在 毛毡 和 下降 从 那里 :

邓艾裹毡从此下，

[bʌt; bət][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] [hæd; həd][ðə; ði] ['fɔːrsart] .
But Zhuge Liang had the foresight .
但 诸葛亮 梁 有 这 远见 :

谁知诸葛有先机。”

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdɛŋ] [,eɪ 'aɪ] ['siːkrətli] [krɒːst] [ðə; ði] - [pæs] .
Meanwhile , Deng Ai secretly crossed the Yinping Pass .
同时 , 邓 人工智能 偷偷 交叉 这 - 经过 :

却说邓艾暗度阴平，

[wen] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [truːps] . . .
When leading the troops . . .
什么时候 领导 这 军队 . . .

引兵行时，

[ə'hʌðər] [lɑːrdʒ] ['emptɪ] ['vɪlɪdʒ] [ə'pɪəd] .
Another large empty village appeared .
其他 大的 空的 村庄 出现 :

又见一个大空寨。

[ðə; ði] [ə'tendənts] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The attendants reported :
这 服务员 据报道 :

左右告曰:

" [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [wen] ['mɑ:rkwɪs][wu:] [wʌz; wəz] [ə'laɪv] . . . "
" I heard that when Marquis Wu was alive . . . "
" 我 听到 那 什么时候 侯爵 吴 曾是 活 . . . "

“闻武侯在日，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [wʌns] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðɪs] [strə'ti:dʒɪk] [pæs] .
A thousand soldiers were once assigned to guard this strategic pass .
一个 千 士兵 是 一次 分配 到 警卫 这 战略 经过 .

曾拨一千兵守此险隘。

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['ru:lər][ʌv; əv] ['ju:] , [l'ju:][fɑ:n; jæn] , [dɪ'pəʊzd] [hɪm; ɪm] .
The current ruler of Shu , Liu Shan , deposed him .
这 当前的 统治者 的 舒 , 刘 山 , 被罢免 他 .

今蜀主刘禅废之。”

[hi:; hi] [said] [rɪ'pi:tɪdli] .
He sighed repeatedly .
他 叹了口气 反复 .

艾嗟呀不已，

[ðen] [hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; and] [sed] :
Then he addressed the crowd and said :
然后 他 已解决 这 人群 和 说 :

乃谓众人曰:

" [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [wei] [ʌv; əv] ['kʌmɪŋ] [bʌt; bət][noʊ] [wei] [ʌv; əv] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] ! "
" We have a way of coming but no way of returning ! "
" 我们 有 一个 方式 的 未来 但 不 方式 的 返回 ! "

“吾等有来路而无归路矣！

[ɪn][ki:ɑ:ndʒi:ɑ:ŋ] [ɔɪl] ['sɪti] ,
In Qianjiang Oil City ,
在 潜江 油 城市 ,

前江油城中，

[sə'fɪ(ə)nt] [fu:d] [sə'plaɪz] :
Sufficient food supplies :
充足的 食物 补给品 :

粮食足备:

[ju:; jʊ][kæn; kən][lɪv; laɪv] [ɪf] [ju:; jʊ][goʊ] ['fɔ:rwərd] .
You can live if you go forward .
你 能 居住 如果 你 去 向前 :

汝等前进可活，

[rɪ'tri:t] [mi:nz] [deθ] .
Retreat means death .
撤退 方法 死亡 .

后退即死，

[wi:; wi][mʌst; məst] [kəm'beɪn] ['aʊər; ɑ:r] [streŋθ] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
We must combine our strength to attack them .
我们 必须 结合 我们的 力量 到 攻击 他们 .

须并力攻之。”

['evriwʌn] [rɪ'spɒndɪd] :
Everyone responded :
每个人 回应 :

众皆应曰:

" [aɪm] ['redi] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ！ "
" **I'm ready to fight to the death** ！ "

" 我是 准备好 到 斗争 到 这 死亡 ！ "

" 愿死战！ "

[soʊ] ['den] [eɪ 'aɪ] [wɔːkt] .
So Deng Ai walked .
所以 邓 人工智能 步行 .

于是邓艾步行，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] [wɜːr; wər] [ə'træktɪd] .
More than two thousand people were attracted .
更多的 比 二 千 人们 是 吸引 .

引二千余人，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [siːz] [dʒɑːnŋjuː] ['sɪti] [ˈʌndər] [ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] .
They rushed to seize Jiangyou City under the starry night .
他们 匆忙 到 抢占 江油 城市 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜倍道来抢江油城。

[ˈmiːnwaɪl] , [mɑː]['miau] , [ðə; ði] ['gæɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv] [dʒɑːnŋjuː] ['sɪti] ,
Meanwhile , Ma Miao , the garrison commander of Jiangyou City ,
同时 , 马 苗 , 这 驻军 指挥官 的 江油 城市 ,

却说江油城守将马邈，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] - [hæd; həd] ['fɔːlən] ,
Hearing that Dongchuan had fallen ,
听力 那 - 有 倒下 ,

闻东川已失，

[ɔːl'doʊ] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] ,
Although it was in preparation ,
虽然 它 曾是 在 准备 ,

虽为准备，

[dʒʌst][biː; bi] ['kerf(ə)] [ɑːn][ðə; ði] [meɪn] [roʊdɪz] ;
Just be careful on the main roads ;
只是 是 小心 在 这 主要的 道路 ;

只是提防大路；

[ænd; ənd] [rɪ'laɪn] [ɑːn][ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [waɪz] [ɪn'taɪər] ['ɑːrmi][tuː; tə] [dɪ'fend] - [pæs] ,
And relying on Jiang Wei's entire army to defend Jiange Pass ,
和 依靠 在 江 魏氏 全部的 军队 到 保卫 - 经过 ,

又仗着姜维全师守住剑阁关，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [teɪk] [ðə; ði][ˈdʒenɜːlɪz, 'dʒenrəlɪz] ['fiːlɪŋz] ['sɪriəsli] .
Therefore , he did not take the general's feelings seriously .
所以 , 他 做过 不是 拿 这 将军的 情怀 严重地 .

遂将军情不以为重。

[ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [tiːm] [rɪ'tɜːnd] [ðæt] [deɪ] .
The training team returned that day .
这 训练 团队 返回 那 天 .

当日操练人马回

[hoʊm] ,
Home ,
家 ,

家，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [li] , [sæt][baɪ][ðə; ði] [stoʊv] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] .
He and his wife , Li , sat by the stove drinking wine .
他 和 他的 妻子 , 李 , 卫星 经过 这 火炉 喝 葡萄酒 .

与妻李氏拥炉饮酒。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [æskt] :
His wife asked :
他的 妻子 问 :

其妻问曰：

" [aɪ][hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdli] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɑ:n][ðə; ði]['bɔ:rdə] [ɪz] ['veri] ['ɜ:rdʒənt] . "
" I have repeatedly heard that the situation on the border is very urgent . "
" 我 有 反复 听到 那 这 情况 在 这 边界 是 非常 紧迫的 . "
“屡闻边情甚急，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ʃʊd] [noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] ['wɜ:ri] .
The general showed no sign of worry .
这 一般的 显示 不 符号 的 担心 .

将军全无忧色，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

['miau] [sed] :
Miao said :
苗 说 :

邈曰：

" ['meɪdʒər] ['mætərz] [wɪl] [bi:; bi] ['hændəld] [baɪ]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - . "
" Major matters will be handled by Jiang Boyue . "
" 主要的 事情 将要 是 处理 经过 江 - . "
“大事自有姜伯约掌握，

[wɒts] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] ?
What's it to me ?
是什么 它 到 我 ?

干我甚事？ ”

[hɪz; ɪz] [waɪf] [sed] :
His wife said :
他的 妻子 说 :

其妻曰：

" ['i:v(ə)n][soʊ] ,
" Even so ,
" 甚至 所以 ,

“虽然如此，

[ðə; ði] ['sɪti] ['gɑ:rdɪd] [baɪ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]
The city guarded by the general
这 城市 守卫 经过 这 一般的

将军所守城池，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [ʌnɪm'pɔ:rt(ə)nt] .
It is not unimportant .
它 是 不是 不重要 .

不为不重。”

['miau] [sed] :
Miao said :
苗 说 :

邈曰：

" [ðə; ði] ['empərər] ['lɪsnd] [tu:; tə]['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [haʊ] . "
" The emperor listened to Huang Hao . "
" 这 皇帝 听着 到 黄 郝 . "
“天子听信黄皓，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]
Indulging in wine and women
沉溺于 在 葡萄酒 和 女性

溺于酒色，

[aɪ] [fɔːr'siː] [ðæt] [dɪ'zæstər] [ɪz][nɑːt][faːr] [ɔːf] .
I foresee that disaster is not far off .
我 预见 那 灾难 是 不是 远的 离开 .

吾料祸不远矣。

[ɪf] ['weɪ] [truːps] [ə'raɪv] ,
If Wei troops arrive ,
如果 魏 军队 到达 ,

魏兵若到，

['lɑʊərɪŋ] [aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ðɪ] [best] [ə'prəʊtʃ] .
Lowering it is the best approach .
降低 它 是 这 最好的 方法 .

降之为上，

[waɪ] ['wɜːrɪ] ?
Why worry ?
为什么 担心 ?

何必虑哉？ ”

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
His wife was furious .
他的 妻子 曾是 狂怒 .

其妻大怒，

[tuːoʊ] - [sed] :
Tuo Miaomian said :
拓 - 说 :

唾邈面曰：

" [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [mæn] , "
" You are a man , "
" 你 是 一个 男人 , "

“汝为男子，

[fɜːrst] , [ˈhɑːrbər] [dɪs'brɪəl] [ænd; ənd][ʌn'dʒʌst] [ɪn'tenʃən] .
First , harbor disloyal and unjust intentions .
第一的 , 港口 不忠 和 不公正 意图 .

先怀不忠不义之心，

[ʌndɪ'zɜːrvɪŋ] [ʌv; əv] [steɪt] ['tɑɪtəlz][ænd; ənd] ['ɒnəz]
Undeserving of state titles and honors
不配 的 状态 标题 和 荣誉

枉受国家爵禄，

[haʊ] [kæən; kən][aɪ] [feɪs] [juː; jʊ] ?
How can I face you ?
如何 能 我 脸 你 ?

吾有何面目与汝相见耶！ ”

[mɑː]['miəu] [wʌz; wəz] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] ['spiːtʃləs] .
Ma Miao was ashamed and speechless .
马 苗 曾是 羞愧 和 无言 .

马邈羞惭无语。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['fæməli] ['membər] [rʌft] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Suddenly , a family member rushed in and reported :
突然 , 一个 家庭 成员 匆忙 在 和 据报道 :

忽家人慌入报曰：

" [ˈweɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈdɛŋ] [ˌeɪ ˈaɪ] [əˈpɪrd] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈnoʊwɐ] . "

" **We** **general** **Deng** **Ai** **appeared** **out** **of** **nowhere** . "

" 魏 一般的 邓 人工智能 出现 出去 的 无处 . "

“魏将邓艾不知从何而来，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)] [wɜːr; wər] [əˈtræktɪd] .

More **than** **two** **thousand** **people** **were** **attracted** .

更多的 比 二 千 人们 是 吸引 .

引二千余人，

[ðeɪ] [ˈsɜːdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] !

They **surged** **into** **the** **city** !

他们 激增 进入 这 城市 !

一拥而入城矣！ ”

[ˈmiau] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .

Miao **was** **greatly** **surprised** .

苗 曾是 非常 惊讶 .

邈大惊，

[ðə; ði] [kæʃɪr] [ˈpænɪkt] [ænd; ənd] [səˈrendərd] .

The **cashier** **panicked** **and** **surrendered** .

这 出纳员 惊慌失措 和 投降 .

慌出纳降，

[ˈniːlɪŋ] [ænd; ənd] [pˈrɒstreɪtɪŋ] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [kɔːrt] ,

Kneeling **and** **prostrating** **before** **the** **court** ,

跪着 和 俯伏 前 这 法庭 ,

拜伏于公堂之下，

[ˈwiːpɪŋ] , [aɪ] [sed] :

Weeping **,** **I** **said** :

哭泣 , 我 说 :

泣告曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɔːŋ] [dɪˈzaɪrd] [tuː; tə] [səˈrendər] . "

" **I** **have** **long** **desired** **to** **surrender** . "

" 我 有 长的 想要的 到 投降 . "

“某有心归降久矣。

[wiː; wi] [naʊ] [wɪ] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ˈrezɪdənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .

We **now** **wish** **to** **recruit** **residents** **of** **the** **city** .

我们 现在 希望 到 招募 居民 的 这 城市 .

今愿招城中居民，

[ænd; ənd][ðə; ði] [meɪn] [fɔːrs] ,

and **the** **main** **force** ,

和 这 主要的 力量 ,

及本部人马，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [səˈrendərd] [kəmˈpliːtli] .

The **general** **surrendered** **completely** .

这 一般的 投降 完全地 .

尽降将军。”

[ˌeɪ ˈaɪ] - [dɪˈsendɪd] .

Ai **Zhunqi** **descended** .

人工智能 - 下降 .

艾准其降。

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ˈoʊvər][ðə; ði] [dʒɑːŋjʊː] [truːps] [ænd; ənd] [pleɪst] [ðem; ðəm] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .

He **then** **took** **over** **the** **Jiangyou** **troops** **and** **placed** **them** **under** **his** **command** .

他 然后 采取 超过 这 江油 军队 和 放置 他们 在下面 他的 命令 .

遂收江油军马于部下调遣，

[mɑ:]['miau] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [gaɪd] .
Ma Miao was appointed as the guide .
马 苗 曾是 任命 作为 这 指导 .

即用马邈为向导官。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [ˈleɪdi] [mɑ:]['miau] [hæd; həd] [hæŋd] [hɜ:r'self] .
Suddenly , news came that Lady Ma Miao had hanged herself .
突然 , 消息 来了 那 女士 马 苗 有 绞刑 她自己 .

忽报马邈夫人自缢身死。

[eɪ 'aɪ] [æskt] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] ,
Ai asked the reason ,
人工智能 问 这 原因 ,

艾问其故，

[aɪ][tuʊld][ðə; ði] [tru:θ] .
I told the truth .
我 讲述 这 真相 .

邈以实告。

[eɪ 'aɪ] - [z'jɑ:n] ,
Ai Ganqi Xian ,
人工智能 - 西安 ,

艾感其贤，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈberɪd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈserəməʊni] .
He was ordered to be buried with great ceremony .
他 曾是 订购 到 是 埋葬 和 伟大的 仪式 .

令厚礼葬之，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [went] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
He personally went to offer sacrifices .
他 亲自 去 到 提供 牺牲 .

亲往致祭。

[ðoʊz] [frʌm; frəm][ˈwei] [hu:] [hɜ:rd] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] ,
Those from Wei who heard of it ,
那些 从 魏 WHO 听到 的 它 ,

魏人闻者，

[ˈevriwʌn] [said] [ɪn] [dɪ'sper] .
Everyone sighed in despair .
每个人 叹了口气 在 绝望 .

无不嗟叹。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [preɪzd] [aɪ 'ti:] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰：

" [ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔ:rd] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈtɜ:rmɔɪl] . "
" **The Later Lord was in a daze , and the Han dynasty was in turmoil** . "
" 这 之后 主 曾是 在 一个 发呆 , 和 这 韩 王朝 曾是 在 动荡 . "

“后主昏迷汉祚颠，

[ˈhev(ə)n] [sent] [ˈdɛŋ] [eɪ 'aɪ] [tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [ˈwestərn] [ˈsi:tʃwɑ:n] .
Heaven sent Deng Ai to conquer Western Sichuan .
天堂 发送 邓 人工智能 到 征服 西 四川 .

天差邓艾取西川。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [soʊ] [ˈmeni] [ˈdʒenrəlz] [keɪm] [frʌm; frəm][ˈsi:tʃwɑ:n][ænd; ənd] [ˈtʃʊŋ'kiŋ] .
It's a pity that so many generals came from Sichuan and Chongqing .
它是 一个 遗憾 那 所以 许多 将军们 来了 从 四川 和 重庆 .

可怜巴蜀多名将，

[nɑ:t][æz; əz] ['vɜ:rtʃuəs] [æz; əz][ðə; ði] [li] ['fæməli][ʌv; əv] [dʒɑ:nŋju:] .
Not as virtuous as the Li family of Jiangyou .
不是 作为 有德行的 作为 这 李 家庭 的 江油 .
“不及江油李氏贤。”

[ˈden] [ˌeɪ ˈaɪ] [tɒk] [dʒɑ:nŋju:] ,
Deng Ai took Jiangyou ,
邓 人工智能 采取 江油 ,
“邓艾取了江油，

[hi; hi] [ðen] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm][ðə; ði] - [smɔ:l] [rouɪd] .
He then received the troops from the Yinping Small Road .
他 然后 已收到 这 军队 从 这 - 小的 路 .
“遂接阴平小路诸军，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [kəˈlektɪd] [ɪn] [dʒɑ:nŋju:] .
All of them were collected in Jiangyou .
全部 的 他们 是 集 在 江油 .
“皆到江油取齐，

[ðei] [ˈmɑ:tft] [streɪt] [tu:; tə] [əˈtæk] - .
They marched straight to attack Fucheng .
他们 行军 直的 到 攻击 - .
“径来攻涪城。

[ˈdʒen(ə)rəl][tɪˈɑ:n][su:] [sed] :
General Tian Xu said :
一般的 田 徐 说 :
“部将田续曰：

[ˈaʊər; ɑ:r][ˈɑ:rmɪ] [keɪm] [θru:] [greɪt] [ˈdeɪndʒər] .
Our army came through great danger .
我们的 军队 来了 通过 伟大的 危险 .
“我军涉险而来，

[ˈveri] [ˈtaɪəd] ,
Very tired ,
非常 疲劳的 ,
“甚是劳顿，

[ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [rest] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
And should rest for several days ,
和 应该 休息 为了 一些 天 ,
“且当休养数日，

[ðen] [ædˈvæns] .
Then advance .
然后 进步 .
“然后进兵。”

[ˌeɪ ˈaɪ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Ai was furious and said :
人工智能 曾是 狂怒 和 说 :
“艾大怒曰：

[spi:d] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɪn][wɔ:r] .
Speed is of the essence in war .
速度 是 的 这 本质 在 战争 .
“兵贵神速，

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [dɪsˈrʌpt] [ðə; ði] [məˈræl] [ʌv; əv][maɪ][ˈɑ:rmɪ] ! "
" How dare you disrupt the morale of my army ! "
" 如何 敢 你 扰乱 这 士气 的 我的 军队 ! "
“汝敢乱我军心耶！ ”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][dræg][hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [bi'hed] [hɪm; ɪm] .
He ordered his men to drag him out and behead him .
他 订购 他的 男人 到 拖 他 出去 和 斩首 他 .

喝令左右推出斩之。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] [ˈɜːrnɪstli] [bi'fɔːr] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [spɜrd] .
The generals pleaded earnestly before they were spared .
这 将军们 恳求 切实 前 他们 是 幸存 .

众将苦告方免。

[,eɪ ˈaɪ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - .
Ai led his troops to Fucheng .
人工智能 引领 他的 军队 到 - .

艾自驱兵至涪城。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] , [ˈsoʊldʒərz] , [ænd; ənd] [si'viljənz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhevəns] [hæd; həd]
The officials , soldiers , and civilians in the city suspected that the heavens had
这 官员 , 士兵 , 和 平民 在 这 城市 怀疑 那 这 天 有
[dɪ'sendɪd] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] .
descended upon them .
下降 之上 他们 .

城内官吏军民疑从天降，

[ðeɪ] [ɔːl] [sə'rendərd] .
They all surrendered .
他们 全部 投降 .

尽皆投降。

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [frʌm; frəm] [ˈfuː] [rʌʃt] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋ'du] [wɪð; wɪθ] [nuːz] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði]
A messenger from Shu rushed to Chengdu with news of the arrival of the
一个 信使 从 舒 匆忙 到 成都 和 消息 的 这 到达 的 这
[ˈmesɪndʒər] .
messenger .
信使 .

蜀人飞报入成都。

[wen] [ðə; ði] ['leɪtər] [bɔːrd] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the Later Lord heard of this ,
什么时候 这 之后 主 听到 的 这 ,

后主闻知，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈsʌmənd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [haʊ] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [aɪ ˈtiː] .
He hurriedly summoned Huang Hao to inquire about it .
他 匆匆 被召唤 黄 郝 到 查询 关于 它 .

慌召黄皓问之。

[haʊ] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Hao reported :
郝 据报道 :

皓奏曰：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfæbrɪkeɪtɪd] [ˈruːməɹ] .
This is a fabricated rumor .
这 是 一个 制造 谣言 .

“此诈传耳。

" [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ˈbiːɪŋ] [wʊd] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt] [ˌmɪs'liːd] [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti] . "
" The divine being would certainly not mislead Your Majesty . "
" 这 神圣的 存在 会 当然 不是 误导 你的 威严 . "

神人必不肯误陛下也。”

[wen] [ðə; ði] ['leitər] [b:rd] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['sɔ:rsərəs] [ə'gen] ,
When the Later Lord summoned the sorceress again ,
什么时候 这 之后 主 被召唤 这 巫婆 再次 ,
后主又宣师婆问时,

[bʌt; bət][noʊ][wʌn] [noʊz] [wer] [ðei] [went] .
But no one knows where they went .
但 不 一 知道 在哪里 他们 去 .
却不知何处去了。

[æt; ət] [ðis] [taim] , ['ɜ:rdʒənt] [ri'pɔ:rts] [wɜ:r; wər] [sent] [frʌm; frəm] [bəuθ] [ni:r] [ænd; ʌnd][fɑ:r] .
At this time , urgent reports were sent from both near and far .
在 这 时间 , 紧迫的 报告 是 发送 从 两个都 靠近 和 远的 .
此时远近告急表文,

[laɪk] ['snəʊfleɪks] ,
Like snowflakes ,
喜欢 雪花 ,
一似雪片,

['mesɪndʒəz] ['kʌmɪŋ] [ænd; ʌnd]['gouɪŋ]
Messengers coming and going
信使 未来 和 去
往来使者,

['kɑ:ntækt] [ri'meɪnd] ['kɑ:nstənt] .
Contact remained constant .
接触 剩余 持续的 .
联络不绝。

[ðə; ði] ['leitər] [b:rd] [ri'stæbliʃt] [ə; ei] [kɔ:rt] [tu:; tə] [di'skʌs] ['mætərz] .
The Later Lord established a court to discuss matters .
这 之后 主 已确立的 一个 法庭 到 讨论 事情 .
后主设朝计议,

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðər] [ɪn] [bi'wɪldərmənt] .
The officials looked at each other in bewilderment .
这 官员 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .
多官面面相觑,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; ei][wɜ:rd]['spʊkən] .
There was not a word spoken .
那里 曾是 不是 一个 单词 说 .
并无一言。

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ['zen] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ʌnd] [ri'pɔ:rtɪd] :
Xi Zheng stepped forward and reported :
习 郑 步 向前 和 据报道 :
郤正出班奏曰:

" [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz]['ɜ:rdʒənt] ! "
" The situation is urgent ! "
" 这 情况 是 紧迫的 ! "
“事已急矣!

[jɔ:r; jər]['mædʒəsti] [meɪ] ['sʌmən] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv]['mɑ:rkwɪs] [wu:][tu:; tə] [di'skʌs] [ə; ei] ['strætədʒi] [fɔ:r; fər]
Your Majesty may summon the son of Marquis Wu to discuss a strategy for
你的 威严 可能 召唤 这 儿子 的 侯爵 吴 到 讨论 一个 战略 为了
[wið'drɔɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] .
withdrawing the troops .
撤退 这 军队 .
陛下可宣武侯之子商议退兵之策。”

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] ['dʒu:geɪ] ['zɑ:n] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [sʌn] [ʌv; əv]['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] .
It turns out that Zhuge Zhan was the son of Zhuge Liang .
它 转弯 出去 那 诸葛亮 詹 曾是 这 儿子的 诸葛亮 梁 .

原来武侯之子诸葛瞻，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [sɪju:ɑ:n] .
His courtesy name was Siyuan .
他的 礼貌 姓名 曾是 思源 .

字思远。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] , ['sɜ:rneɪmd] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] ,
His mother , surnamed Huang ,
他的 母亲 , 姓氏 黄 ,

其母黄氏，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz]['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - ['dɔ:tər] .
She was Huang Chengyan's daughter .
她 曾是 黄 - 女儿 .

即黄承彦之女也。

[ðə; ðɪ] ['mʌðər] [wʌz; wəz] ['veri] ['ʌɡli] .
The mother was very ugly .
这 母亲 曾是 非常 丑陋的 .

母貌甚陋，

[ænd; ənd] [pə'zes] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['tælənt] :
And possess extraordinary talent :
和 具有 非凡的 天赋 :

而有奇才：

[aɪ 'ti:][ɪz] ['nɑ:lɪdʒəbl] [ɪn] [ə'stra:nəmi] .
It is knowledgeable in astronomy .
它 是 知识渊博 在 天文学 .

上通天文，

[əb'zɜ:rɪv] [ðə; ðɪ] [dʒɪ'lɑ:grəfi] [bɪ'loʊ] ;
Observe the geography below ;
观察 这 地理 以下 ;

下察地理；

[ɔ:l] [bʊks] [ɑ:n] ['strætədʒɪ] [ænd; ənd] ['tæktɪks] ,
All books on strategy and tactics ,
全部 图书 在 战略 和 策略 ,

凡韬略遁甲诸书，

[nʊʊz] ['evriθɪŋ] .
Knows everything .
知道 一切 .

无所不晓。

[wen] ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [ˌnɑ:n'ja:ŋ] ,
When Zhuge Liang was in Nanyang ,
什么时候 诸葛亮 梁 曾是 在 南阳 ,

武侯在南阳时，

['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['vɜ:rtʃu:] ,
Hearing of his virtue ,
听力 的 他的 美德 ,

闻其贤，

[aɪ] [si:k] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ru:m] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
I seek to make a room for him .
我 寻找 到 制作 一个 房间 为了 他 .

求以为室。

[ðə; ði] [ˈti:tʃɪŋz] [ʌv; əv][ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:n]
The teachings of Zhuge Liang
这 教义 的 诸葛亮 梁

武侯之学，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [prəˈvaɪdɪd] [mʌtʃ] [səˈpɔ:rt] .
The lady provided much support .
这 女士 假如 很多 支持 .

夫人多所赞助焉。

[ˈæftər][ˈdʒu:geɪ] [liˈæŋz] [deθ] ,
After Zhuge Liang's death ,
后 诸葛亮 梁氏 死亡 ,

及武侯死后，

[ðə; ði][ˈleɪdi][hæz; həz] [pæst] [əˈweɪ] .
The lady has passed away .
这 女士 有 通过了 离开 .

夫人寻逝，

[læst] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ədˈvaɪs]
Last words of advice
最后的 字 的 建议

临终遗教，

[hi; hi] [ɪnˈkʊ:ɪdʒd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu; tə][bi; bi] [ˈbrɪəl] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] .
He encouraged his son to be loyal and filial .
他 鼓励 他的 儿子 到 是 忠诚 和 孝 .

惟以忠孝勉其子瞻。

[ˈzɑ:n] [wʌz; wəz] [ɪnˈtelɪdʒənt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
Zhan was intelligent from a young age .
詹 曾是 聪明的 从 一个 年轻的 年龄 .

瞻自幼聪敏，

[ˈmæɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɔ:tər] [ʌv; əv][ðə; ði][læst] [ˈempərər] ,
Marrying the daughter of the last emperor ,
结婚 这 女儿 的 这 最后的 皇帝 ,

尚后主女，

[hi; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [ˈkɑ:məndənt] .
He was appointed as the Imperial Son - in - Law Commandant .
他 曾是 任命 作为 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 指挥官 .

为驸马都尉。

[hi; hi][ˈleɪtər] [ɪnˈherɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðəz] [ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [wʌksi:ɑ:ŋ] .
He later inherited his father's title of Marquis of Wuxiang .
他 之后 遗传 他的 父亲的 标题 的 侯爵 的 五乡 .

后袭父武乡侯之爵。

[ɪn][ðə; ði] [fɔ:rθ] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the fourth year of Jingyao ,
在 这 第四 年 的 - ,

景耀四年，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [ˈesko:tɪd] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [trænsˈfə:d] .
The general who escorted the army was transferred .
这 一般的 WHO 护送 这 军队 曾是 转移 .

迁行军护卫将军。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [haʊ] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈpaʊər] .
At that time, Huang Hao was in power .
在 那 时间 , 黄 郝 曾是 在 力量 .

时为黄皓用事，

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː; hi] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [liːv] [ðə; ði] [haʊs] .
Therefore , he feigned illness and did not leave the house .
所以 , 他 假装 疾病 和 做过 不是 离开 这 房子 .
故托病不出。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈleɪtər] [lɔːrd] [ˈfɑːləʊd] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [dʒɛŋz] [ədˈvaɪs] .
At that time , the Later Lord followed Xi Zheng's advice .
在 那 时间 , 这 之后 主 随后 习 郑的 建议 .
当下后主从郤正之言，

[θriː] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiː,dɪkts] [wɜːr; wər] [ɪˈjuːd] [ɪˈmiːdiətli] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
Three imperial edicts were issued immediately in succession .
三 帝国 法令 是 发布 立即地 在 演替 .
即时连发三诏，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He was summoned to the palace .
他 曾是 被召唤 到 这 宫殿 .
召瞻至殿下。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第176/181页

[ðə; ði] [læst] ['empərər] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The last emperor wept and said :
这 最后的 皇帝 哭泣 和 说 :

后主泣诉曰：

[ˈdɛŋ] [eɪz] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['gærɪsn] - .
Deng Ai's troops have already garrisoned Fucheng .
邓 人工智能 军队 有 已经 驻军 - .

“邓艾兵已屯涪城，

[ˈtʃʌŋ'du] [ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
Chengdu is in grave danger .
成都 是 在 严重 危险 .

成都危矣。

[pli:z] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['empərər] .
Please look at the face of the late emperor .
请 看 在 这 脸 的 这 晚的 皇帝 .

卿看先君之面，

" [seɪv] [maɪ][laɪf] ! "
" **Save my life !** "
" 节省 我的 生活 ! "

救朕之命！ ”

[ˈzɑ:n] [ɔ:lsoʊ] [wept] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Zhan also wept and reported :
詹 还 哭泣 和 据报道 :

瞻亦泣奏曰：

" [jʊr; jər] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [leɪt] ['ɛmpɜ:z] [greɪt] ['feɪvər] . "
" **Your father and I have received the late Emperor's great favor .** "
" 你的 父亲 和 我 有 已收到 这 晚的 皇帝的 伟大的 偏爱 . "

“臣父子蒙先帝厚恩、

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] ['speɪ(ə)l] ['tri:tmənt]
His Majesty's special treatment
他的 陛下的 特别的 治疗

陛下殊遇，

[ðooʊ] [ðer; ðər] ['lɪvɜ:z] [ænd; ənd] [breɪnz] [wɜ:r; wər] ['splætəd] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
Though their livers and brains were splattered on the ground ,
尽管 他们的 肝脏 和 大脑 是 溅射 在 这 地面 ,

虽肝脑涂地，

[aɪ 'ti:] ['kæna:t] [bi:; bi] [səb'mɪtɪd] [ˌretroʊ'æktɪvli] .
It cannot be submitted retroactively .
它 不能 是 提交 追溯性地 .

不能补报。

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [dɪ'spæt] [ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm] ['tʃʌŋ'du] .
May Your Majesty dispatch all the troops from Chengdu .
可能 你的 威严 派遣 全部 这 军队 从 成都 .

愿陛下尽发成都之兵，

" [li:d] [em 'i:][tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] . "

" **Lead me to fight to the death** . "

" 带领 我 到 斗争 到 这 死亡 . "

与臣领去决一死战。”

[ðə; ði] ['leitər] [lɔ:rd] [i'mi:diətli] [di'spætʃt] - , - [tru:ps] [frʌm; frəm] ['tʃʌŋ'du] [tu:; tə] ['zɑ:n] .

The Later Lord immediately dispatched 70 , 000 troops from Chengdu to Zhan .

这 之后 主 立即地 已派出 - , - 军队 从 成都 到 詹 .

后主即拨成都兵将七万与瞻。

['zɑ:n] [bɪd] [fer'wel] [tu:; tə][ðə; ði] ['leitər] [lɔ:rd] .

Zhan bid farewell to the Later Lord .

詹 出价 告别 到 这 之后 主 .

瞻辞了后主，

[ri'ɔ:rgənaɪz] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ] ['hɔ:rsɪz]

Reorganize the army horses

改组 这 军队 马匹

整顿军马，

['gæðərɪŋ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] , [aɪ] [æskt] :

Gathering the generals , I asked :

采集 这 将军们 , 我 问 :

聚集诸将问曰：

" [hu:] [dɛəz] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] ? "

" **Who dares to be the vanguard ?** "

" WHO 敢于 到 是 这 先锋 ? "

“谁敢为先锋？ ”

[br'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

言未讫，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] [wen] [hi:; hi] [sed] :

A young man was about to leave when he said :

一个 年轻的 男人 曾是 关于 到 离开 什么时候 他 说 :

一少年将出曰：

" [sɪns] [ðə; ði] ['fa:ðər] [hoʊldz] [ɡreɪt] ['paʊər] . . . "

" **Since the father holds great power** . . . "

" 自从 这 父亲 持有 伟大的 力量 . . . "

“父亲既掌大权，

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [paɪə'nɪr] . "

" **I am willing to be a pioneer** . "

" 我 是 愿意的 到 是 一个 先锋 . "

儿愿为先锋。”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,

In the eyes of the public ,

在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[ðɪs] [wʌz; wəz]['dʒu:geɪ] [jæn] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv] [naɪ] ['zɑ:n] .

This was Zhuge Shang , the eldest son of Nai Zhan .

这 曾是 诸葛亮 尚 , 这 长子 儿子 的 奈 詹 .

乃瞻长子诸葛尚也。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [naɪn'ti:n] ['jɪrɪz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .

He was nineteen years old at the time .

他 曾是 十九 年 老的 在 这 时间 .

尚时年一十九岁。

[hiː; hi] [ri:d] [ɪk'stensɪvli] [ɑ:n] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .
He read extensively on military strategy .
他 读 广泛地 在 军队 战略 .
博览兵书。

[ˈpræktɪs] ['mɑ:r(ə)] [a:ts] [mɔ:r] .
Practice martial arts more .
实践 武术 艺术 更多的 .
多习武艺。

['zɑ:n] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Zhan was overjoyed .
詹 曾是 欣喜若狂 .
瞻大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [[æŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
He then appointed Shang as the vanguard .
他 然后 任命 尚 作为 这 先锋 .
遂命尚为先锋。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
是日，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [left] ['tʃʌŋ'du] .
The army left Chengdu .
这 军队 左边 成都 .
大军离了成都，

[kʌm] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['weɪ] ['soʊldʒərz] .
Come to meet the Wei soldiers .
来 到 见面 这 魏 士兵 .
来迎魏兵。

[ˈmi:nwaɪ] , [ˈden] [eɪ 'aɪ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [dʒi:ə'græfɪk(ə)] [mæp][frʌm; frəm][mɑ:][ˈmiau] .
Meanwhile, Deng Ai received a geographical map from Ma Miao .
同时 , 邓 人工智能 已收到 一个 地理 地图 从 马 苗 .
却说邓艾得马邈献地理图一本，

[prɪ'per] [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] - - [li] ['mɑʊnt(ə)n] [ænd; ənd][ˈrɪvər] [ru:t] [frʌm; frəm] -
Prepare a description of the 360 - li mountain and river route from Fucheng
准备 一个 描述 的 这 - - 李 山 和 河 路线 从 -
[tuː; tə] ['tʃʌŋ'du] .
to Chengdu .
到 成都 .
备写涪城至成都三百六十里山川道路，

[waɪd] [ænd; ənd] ['næroʊ] , [sti:p] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs]
Wide and narrow, steep and dangerous
宽的 和 狭窄的 , 陡 和 危险的
阔狭险峻，

[ɔ:l]
all
全部
——

[dɪ'stɪŋkt] .
distinct .
清楚的 .
分明。

[ˈæftər] [ˌeɪ ˈaɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Ai finished reading ,
后 人工智能 完成的 阅读 ,

艾看毕，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈʌkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [ɪf] [wiː; wi] [ˈoʊnli] [dɪˈfend] - ,
" If we only defend Fucheng ,
" 如果 我们 仅有的 保卫 - ,

“若只守涪城，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈfuː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɑːkjupaɪ] [ðə; ði] [frʌnt] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
If the Shu people occupy the front mountain ,
如果 这 舒 人们 占据 这 正面 山 ,

倘被蜀人据住前山，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [səkˈsiːd] ?
How can we succeed ?
如何 能 我们 成功 ?

何能成功耶？

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [drægz] [ɑːn] [fɔːr; fər] [tuː] [bːŋ]
If it drags on for too long
如果 它 拖拽 在 为了 也 长的

如迁延日久，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [waɪbɪŋ] [əˈraɪvd] .
Jiang Weibing arrived .
江 魏冰 到达的 .

姜维兵到，

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈɑːrmi] [ɪz] [ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] .
Our army is in grave danger .
我们的 军队 是 在 严重 危险 .

我军危矣。”

[ˈkwɪkli] [ˈsʌmən] [ˈmæstər] [zuː,ɑːn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] [ˈden] [dʒɒŋ] ,
Quickly summon Master Zuan and his son Deng Zhong ,
迅速地 召唤 掌握 祖安 和 他的 儿子 邓 钟 ,

速唤师纂并子邓忠，

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [wɜːr; wər] [æz; əz] [ˈfɑːləʊz] :
The instructions were as follows :
这 指示 是 作为 跟随 :

分付曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [liːd] [æŋ; ən] [ˈɑːrmi] . "
" You may lead an army . "
" 你 可能 带领 一个 军队 . "

“汝等可引一军，

[aɪ] [wɔːkt] [tuː; tə] [maɪənzuː] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] [skaɪ] .
I walked to Mianzhu under the starry night sky .
我 步行 到 绵竹 在下面 这 繁星 夜晚 天空 .

星夜径去绵竹，

[tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈfuː] [truːps] .
To resist the Shu troops .
到 抵抗 这 舒 军队 .

以拒蜀兵。

[aɪ] [wɪl] [ə'raɪv] [ˈʃɔ:rtli] [ðer'æftər] .
I will arrive shortly thereafter .
我 将要 到达 不久 此后 :

吾随后便至。

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] ['neglɪdʒənt] .
We must not be negligent .
我们 必须 不是 是 疏忽 :

切不可怠缓。

[ɪf] [wi:; wi] [let] [hɪm; ɪm] [si:z] [ðə; ði] [strə'ti:dʒɪk] [loʊ'keɪ(ə)n][fɜ:rst] . . .
If we let him seize the strategic location first . . .
如果 我们 让 他 抢占 这 战略 地点 第一的 . . .

若纵他先据了险要，

" [aɪ] [wɪl] [br'hed] [ju:; jʊ] ! "
" I will behead you ! "
" 我 将要 斩首 你 ! "

决斩汝首！ ”

[dr'vɪʒ(ə)n] ,
division ,
分配 ,

师、

['dɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdʒ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] .
Deng and his comrades led their troops to Jinzhu .
邓 和 他的 同志们 引领 他们的 军队 到 金珠 .

邓二人引兵将至锦竹，

[ɪn'kaʊntər] ['ʃu:] ['soʊldʒərz] ['ɜ:rlɪ] .
Encounter Shu soldiers early .
遇到 舒 士兵 早期的 :

早遇蜀兵。

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [i:tʃ] [dr'plɔɪd] [ɪntu:][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [fɔr'meɪʃənz] .
The two armies each deployed into their respective formations .
这 二 军队 每个 已部署 进入 他们的 各自 阵型 .

两军各布成阵。

[dr'vɪʒ(ə)n] ,
division ,
分配 ,

师、

['dɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [reɪnd] [ɪn][ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ˈlʌndər] [ðə; ði] ['bænər] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] .
Deng and his companion reined in their horses under the banner at the gate .
邓 和 他的 伴侣 勒住 在 他们的 马匹 在下面 这 横幅 在 这 门 .

邓二人勒马于门旗下，

[ðə; ði] ['ʃu:] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ə'reɪd] [ɪn] [eɪt] [fɔr'meɪʃənz] .
The Shu soldiers were arrayed in eight formations .
这 舒 士兵 是 排列 在 八 阵型 .

只见蜀兵列成八阵。

['æftər][ðə; ði] [θri:] ['drʌmbi:ts] ['si:st] ,
After the three drumbeats ceased ,
后 这 三 鼓点 停止 ,

三鼙鼓罢，

[tu:] [flægz][wɜ:r; wər] [splɪt] .
Two flags were split .
二 旗帜 是 分裂 .

门旗两分，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [səˈraʊndɪd] [ə; eɪ] [fɔ:r] - [wi:ld] [ˈvi:əkl; ˈvi:hɪkl] .

Dozens of people surrounded a four - wheeled vehicle .

几十个 的 人们 包围 一个 四 - 带轮子的 车辆 :

数十员将簇拥一辆四轮车，

[wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ˈʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði][kɑ:r] :

One person was sitting upright in the car :

一 人 曾是 坐着 直立 在 这 车 :

车上端坐一人：

[sɪlk] [ˈtɜ:rbən] [ænd; ʌnd] [ˈfeðər] [fæn]

Silk turban and feather fan

丝绸 头巾 和 羽毛 扇子

纶巾羽扇，

[ə; eɪ] [kreɪn] - [ˈfeðər] [kloʊk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [skwer] [hem] .

A crane - feather cloak with a square hem .

一个 起重机 - 羽毛 披风 和 一个 正方形 她们 :

鹤擎方裾。

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [flæg][wʌz; wəz] [ʌnˈfə:ld] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði][kɑ:r] .

A yellow flag was unfurled beside the car .

一个 黄色的 旗帜 曾是 展开 旁 这 车 .

车傍展开一面黄旗，

[ðə; ði] [ˈletər] [riːdz] :

The letter reads :

这 信 阅读 :

上书：

" [ˈdʒu:geɪ] - , [ðə; ði] [ˈtʃænsləɹ] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] " .

" Zhuge Wuhou , the Chancellor of the Han Dynasty " .

" 诸葛亮 - , 这 校长 的 这 韩 王朝 " .

“汉丞相诸葛武侯”。

? [faɪnd][ə; eɪ] [ˈti:tʃər]

? Find a teacher

? 寻找 一个 老师

?得师、

[ˈdɛŋ] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜ:r; wər] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .

Deng and his companion were covered in sweat .

邓 和 他的 伴侣 是 涵盖 在 汗 .

邓二人汗流遍身，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [ðə; ði] [ˈsɑ:rdʒənt] [sed] :

Looking back , the sergeant said :

寻找 后退 , 这 军士 说 :

回顾军士曰：

" [soʊ] [kɒŋˈmɪŋ] [ɪz] [sti] [əˈlaɪv] . "

" So Kongming is still alive . "

" 所以 孔明 是 仍然 活 . "

“原来孔明尚在，

[wɪə(r)] [dʌŋ] !

We're done !

是 完毕 !

我等休矣！ ”

[wen] [ðə; ði] [tru:ps] [ˈhɜ:rɪdli] [rɪˈtɜ:rnd] ,

When the troops hurriedly returned ,

什么时候 这 军队 匆匆 返回 ,

急勒兵回时，

[ðə; ði] ['ʃu:] [tru:ps] [b:ntʃ] [ə; ei] [səɪ'praɪz] [ə'tæk] .
The Shu troops launched a surprise attack .
这 舒 军队 发射 一个 惊喜 攻击 .

蜀兵掩杀将来，

[ðə; ði] ['wei] ['ɑ:mi] ['sʌfərd] [ə; ei] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
The Wei army suffered a crushing defeat and fled .
这 魏 军队 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

魏兵大败而走。

[ðə; ði] ['ʃu:] [tru:ps] [pəɪ'su:d] [ænd; ənd] [kɪld] [ðer; ðər] ['enəmi] [fɔ:r; fər]['oʊvər] ['twenti] [li] .
The Shu troops pursued and killed their enemies for over twenty li .
这 舒 军队 追击 和 被杀 他们的 敌人 为了 超过 二十 李 .

蜀兵掩杀二十余里，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] [frʌm; frəm] ['den] [ei 'aɪ] .
They encountered reinforcements from Deng Ai .
他们 遭遇 增援部队 从 邓 人工智能 .

遇见邓艾援兵接应。

[bəuθ] [saɪdz] [wɪð'dru:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
Both sides withdrew their troops .
两个都 侧面 退出 他们的 军队 .

两家各自收兵。

[ei 'aɪ] [ʃen] [sæt] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
Ai Sheng sat in the tent .
人工智能 盛 卫星 在 这 帐篷 .

艾升帐而坐，

[kɔ:l] ['mæstər] [kɑ:mpɪ'leɪʃn]
Call Master Compilation
称呼 掌握 汇编

唤师纂、

['den] [dʒɒŋ] [ri'bjʊ:kt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Deng Zhong rebuked him , saying :
邓 钟 责备 他 , 说 :

邓忠责之曰：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ri'tri:tɪd] [wɪ'ðəʊt] [ə; ei] [faɪt] . "
" You two retreated without a fight . "
" 你 二 撤退 没有 一个 斗争 . "

“汝二人不战而退，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

忠曰：

" [bʌt; bət] [ðen] [wi:; wi] [sɔ:] [dʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] ['ʃu:] [fɔ:r'meɪ(ə)n] . "
" But then we saw Zhuge Liang leading his troops in the Shu formation . "
" 但 然后 我们 锯 诸葛亮 梁 领导 他的 军队 在 这 舒 形成 . "

“但见蜀阵中诸葛孔明领兵，

['ðerfɔ:r] , [hi; hi] [fled] [bæk] .
Therefore , he fled back .
所以 , 他 逃亡 后退 .

因此奔还。”

[,eɪ 'aɪ] [ŋju:] [sed] :
Ai Nu said :
人工智能 努 说 :

艾怒曰：

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi][,ri:'bɔ:rn] . . .
Even if Zhuge Liang were to be reborn . . .
甚至 如果 诸葛亮 梁 是 到 是 重生 . . .

“纵使孔明更生，

[wʌt] [du:][aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [fɪr] !
What do I have to fear !
什么 做 我 有 到 害怕 !

我何惧哉！

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [rɪ'tri:t] [ˈlaɪtli] .
You should all retreat lightly .
你 应该 全部 撤退 轻轻 :

汝等轻退，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [dɪ'fi:t] ,
As a result of defeat ,
作为 一个 结果 的 击败 ,

以致于败，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ˈswɪftli] [tu:; tə][ʌp'həʊld] [ˈmɪləteri] [lɔ:] !
He should be executed swiftly to uphold military law !
他 应该 是 执行 迅速地 到 坚持 军队 法律 !

宜速斩以正军法！ ”

[ˈevriwʌn] [ˈɜ:rnɪstli] [əd'vaɪzd] ,
Everyone earnestly advised ,
每个人 切实 建议 ,

众皆苦劝，

[pli:z] [kɑ:m] [daʊn] .
Please calm down .
请 冷静的 向下 :

艾方息怒。

[send] [ə; eɪ] [skaʊt] ,
Send a scout ,
发送 一个 侦察 ,

令人哨探，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ʌv; əv][ˈdʒu:geɪ] [ˈzɑ:n] , [sʌn] [ʌv; əv] [kən'mɪn] , [hu:] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]
Returning to the story of Zhuge Zhan , son of Kongming , who became a
返回 到 这 故事 的 诸葛亮 詹 , 儿子 的 孔明 , WHO 成为 一个

[ˈdʒen(ə)rəl] ,
general ,
一般的 ,

回说孔明之子诸葛瞻为大将，

[ˈdʒu:geɪ] [jæn] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈzɑ:n] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
Zhugeshang , the son of Zhan , was appointed as the vanguard .
诸葛亮 尚 , 这 儿子 的 詹 , 曾是 任命 作为 这 先锋 .

瞻之子诸葛尚为先锋。

— [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ˈkɑ:rvɪŋ] [ʌv; əv][ˈdʒu:geɪ] [li'æŋz] [rɪ'meɪnz] .
— **The person sitting in the carriage is a wooden carving of Zhuge Liang's remains .**
— 这 人 坐着 在 这 运输 是 一个 木制的 雕刻 的 诸葛亮 梁氏 遗迹 .

——车上坐者乃木刻孔明遗像也。

[,er 'aɪ] [wɛnzi] ,
Ai Wenzhi ,
人工智能 文治 ,

艾闻之，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˌkɑːmprɪ'leɪʃn] [ʌv; əv] ['ti:tʃərz] .
It is called the compilation of teachers .
它是 称为 这 汇编 的 教师 .

谓师纂、

[ˈdɛŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Deng Zhong said :
邓 钟 说 :

邓忠曰：

" [ðə; ði] [ki:] [tuː; tə] [sək'ses] [ɔːr] ['feɪljər] "
" The key to success or failure "
" 这 钥匙 到 成功 或者 失败 "

“成败之机，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈmoʊmənt][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈdɪfrəns] .
This is the moment to make a difference .
这 是 这 片刻 到 制作 一个 不同之处 .

在此一举。

[ɪf] [juː; jʊ] [tuː] [duː][nɑːt] [wɪn] ,
If you two do not win ,
如果 你 二 做 不是 赢 ,

汝二人再不取胜，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [bi'hedɪd] !
He must be beheaded !
他 必须 是 斩首 !

必当斩首！ ”

[dɪ'vɪʒ(ə)n] ,
division ,
分配 ,

师、

[ˈdɛŋ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [ˈkɑːmræd] [ðen] [led] [ə'nʌðər] - , - [truːps] [tuː; tə] [faɪt] .
Deng and his comrade then led another 10 , 000 troops to fight .
邓 和 他的 同志 然后 引领 其他 - , - 军队 到 斗争 .

邓二人又引一万兵来战。

[ˈdʒuːgeɪ] [ʃæn] [wʌz; wəz] [ə'loʊn] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] ,
Zhuge Shang was alone on horseback ,
诸葛亮 尚 曾是 独自的 在 马背 ,

诸葛尚匹马单枪，

[ʃeɪk] [ɔːf] [jɔː; jər] [ˈspɪrɪts] ,
Shake off your spirits ,
摇 离开 你的 烈酒 ,

抖擞精神，

[ðeɪ] [fʊːt] [ɔːf] [ðə; ði] [tuː] [men] .
They fought off the two men .
他们 战斗 离开 这 二 男人 .

战退二人。

[ˈdʒuːgeɪ] [ˈzɑːn] [kə'mɑːndɪd] [ðə; ði] [truːps] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [aʊt] .
Zhuge Zhan commanded the troops on both sides to charge out .
诸葛亮 詹 命令 这 军队 在 两个都 侧面 到 收费 出去 .

诸葛瞻指挥两掖兵冲出，

[ˈtʃɑːrdʒ] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwei] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
Charge straight into the Wei formation .
收费 直的 进入 这 魏 形成 .

直撞入魏阵中，

[ˈtʃɑːdʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging left and right ,
收费 左边 和 正确的 ,

左冲右突，

[ðeɪ] [fɔːt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [taɪmz] .
They fought back and forth dozens of times .
他们 战斗 后退 和 前进 几十个 的 时代 .

往来杀有数十番，

[ðə; ði][ˈwei] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] .
The Wei army suffered a major defeat .
这 魏 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

魏兵大败，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ded] [ɪz] [ˈkaʊntləs] .
The number of dead is countless .
这 数字 的 死的 是 无数 .

死者不计其数。

[ˈmæstər] [ˌkɑːmprɪˈleɪʃn]
Master Compilation
掌握 汇编

师纂、

[ˈden] - [wʌz; wəz] [ˈwuːndɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Deng Zhongzhong was wounded and fled .
邓 - 曾是 受伤 和 逃亡 .

邓忠中伤而逃。

[ˈzɑːn] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [pərˈsuːt] [ðæt] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] [ˈtwenti] [li] .
Zhan led his troops in a pursuit that lasted for over twenty li .
詹 引领 他的 军队 在 一个 追逐 那 持续 为了 超过 二十 季 .

瞻驱士马随后掩杀二十余里，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp][ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][koʊˈɑːpəreɪt] .
They set up camp and refused to cooperate .
他们 放 向上 营 和 拒绝 到 合作 .

扎营相拒。

[ˈmæstər] [ˌkɑːmprɪˈleɪʃn]
Master Compilation
掌握 汇编

师纂、

[ˈden] [dʒɒŋ] [rɪˈtʊːrnd] [tuː; tə] [siː] [ˈden] [ˌeɪ ˈaɪ] .
Deng Zhong returned to see Deng Ai .
邓 钟 返回 到 看 邓 人工智能 .

邓忠回见邓艾，

[ˌeɪ ˈaɪ] [sɔː] [ðæt] [bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ˈɪndʒərd] .
Ai saw that both of them were injured .
人工智能 锯 那 两个都 的 他们 是 受伤 .

艾见二人俱伤，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌɪnkənˈviːniənt] [tuː; tə] [əˈsaɪn] [ˌbleɪm] .
It is inconvenient to assign blame .
它 是 不方便 到 分配 责备 .

未便加责，

[hiː; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
He then consulted with his generals and said :
他 然后 咨询 和 他的 将军们 和 说 :

乃与众将商议曰：

" [ɪn] ['ʃuː] , [ðer; ðər][wʌz; wəz]['dʒuːgeɪ] ['zɑːn] , [huː] [wʌz; wəz] [gʊd] [æt; ət] ['kæriɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['fɑːðəz]
" In Shu , there was Zhuge Zhan , who was good at carrying on his father's
" 在 舒 , 那里 曾是 诸葛亮 詹 , WHO 曾是 好的 在 携带 在 他的 父亲的
[æm'biʃ(ə)n] . "
ambition . "
志向 :

“蜀有诸葛瞻善继父志，

[ðeɪ] [kɪld] ['oʊvər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ʌv; əv][maɪ] [men] [twais] .
They killed over ten thousand of my men twice .
他们 被杀 超过 十 千 的 我的 男人 两次 :

两番杀吾万余人马，

[ɪf] [wiː; wi][duː][nɑːt] [breɪk] [θruː] ['kwɪkli] ,
If we do not break through quickly ,
如果 我们 做 不是 休息 通过 迅速地 ,

今若不速破，

[ðɪs] [wɪl] ['ʃʊrli] [brɪŋ] [dɪ'zæstər] ['leɪtər] .
This will surely bring disaster later .
这 将要 一定 带来 灾难 之后 :

后必为祸。”

[ðə; ðɪ] ['suːpəvaɪzɪŋ] ['ɑːfɪsər] [kjuː] [ben] [sed] :
The supervising officer Qiu Ben said :
这 监督 官 邱 本 说 :

监军丘本曰：

[waɪ] [nɑːt] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] [tuː; tə] [lʊr] [ðem; ðəm][ɪn] ?
Why not write a book to lure them in ?
为什么 不是 写 一个 书 到 饵 他们 在 ?

“何不作一书以诱之？ ”

[eɪ 'aɪ] ['fɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Ai followed his advice .
人工智能 随后 他的 建议 :

艾从其言，

[soʊ][hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] ,
So he wrote a letter ,
所以 他 写道 一个 信 ,

遂作书一封，

[ðeɪ] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə]['eskɔːrt] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['ʃuː] ['vɪlɪdʒ] .
They sent an envoy to escort people to the Shu village .
他们 发送 一个 使者 到 护送 人们 到 这 舒 村庄 :

遣使送人蜀寨。

[ðə; ðɪ] ['geɪtkiːpər] [led][hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [tent] .
The gatekeeper led him to the tent .
这 守门人 引领 他 到 这 帐篷 :

守门将引至帐下，

[ðə; ðɪ] [bʊk] [wʌz; wəz] [pri'zentɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
The book was presented to him .
这 书 曾是 呈现 到 他 :

呈上其书。

[lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:]['æftər] ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] .
Look at it after opening the package .
看 在 它 后 开幕 这 包裹 .

瞻拆封视之。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰:

[ˈdʒen(ə)rəl] ['den] [eɪ 'aɪ] , [hu:] ['kɒŋkəd] [ðə; ði] [west]
General Deng Ai , who conquered the west
一般的 邓 人工智能 , WHO 征服 这 西方

“征西将军邓艾，

[ə; eɪ] ['letər] [tu;; tə][ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒu:geɪ][ˈsɪju:ɑ:n] , [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ:z] [gɑ:rd] :
A letter to General Zhuge Siyuan , the Commander of the Army's Guard :
一个 信 到 一般的 诸葛亮 思源 , 这 指挥官 的 这 军队的 警卫 :

致书于行军护卫将军诸葛思远麾下:

[ˈlʊkɪŋ] ['kloʊsli] [æt; ət][ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ænd] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['mɑ:dərn] [taɪmz] ,
Looking closely at the virtuous and talented people of modern times ,
寻找 密切 在 这 有德行的 和 才华横溢 人们 的 现代的 时代 ,

切观近代贤才，

[ðer; ðər][hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [ə; eɪ] ['fɑ:ðər] [æz; əz] [rɪ'spektɪd] [æz; əz][ju;; jʊ] .
There has never been a father as respected as you .
那里 有 绝不 到过 一个 父亲 作为 受人尊敬 作为 你 .

未有如公之尊父也。

[sɪns] [aɪ] [left] [maɪ] [θætʃt] [hʌt] ,
Since I left my thatched hut ,
自从 我 左边 我的 茅草屋顶 小屋 ,

昔自出茅庐，

[wʌn] [wɜ:rd][hæz; həz][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] [wɜ:rld] ['ɪntu:] [θri:] ['kɪŋdəmz] .
One word has divided the world into three kingdoms .
一 单词 有 分割 这 世界 进入 三 王国 .

一言已分三国，

[swi:p] [ə'weɪ] [ðə; ði] [θɔ:rnz] ,
Sweep away the thorns ,
扫 离开 这 荆棘 ,

扫平荆、

[ˌbenɪ'fɪ(ə)] ,
beneficial ,
有利 ,

益，

[ðʌs] , [hi;; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz][hɪ'dʒeməni,'hedʒɪmoʊni] .
Thus , he established his hegemony .
因此 , 他 已确立的 他的 霸权 .

遂成霸业，

[fju:] [θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri][hæv; həv] [bɪn] ['eɪb(ə)] [tu;; tə] [mætʃ] [ðɪs] ;
Few throughout history have been able to match this ;
很少 自始至终 历史 有 到过 有能力的 到 匹配 这 ;

古今鲜有及者；

[ðə; ði] ['lætər] [sɪks] [eksprɪ'dɪʃnz] [tu;; tə] [tʃɪ'ʃæn] ,
The latter six expeditions to Qishan ,
这 后者 六 探险 到 岐山 ,

后六出祁山，

[ɪts] [nɑ:tɪ] [ðæt] [ðeɪ] [læk] [ɪn'telɪdʒəns] ,
It's not that they lack intelligence ,
它是 不是 那 他们 缺少 智力 ,

非其智力不足，

[ɪts] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ɪrz] [ɪn] ['hev(ə)n] .
It's the number of ears in heaven .
它是 这 数字 的 耳朵 在 天堂 .

乃天数耳。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [ðə; ði] [bɔ:rd] [wɪl] [bi:; bi] [wi:k] [ænd; ənd] [kən'fju:zd] .
From now on , the Lord will be weak and confused .
从 现在 在 , 这 主 将要 是 虚弱的 和 使困惑 .

今后主昏弱，

[ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] ['endɪd] .
The reign of the king has ended .
这 在位 的 这 国王 有 结束 .

王气已终，

[eɪ 'aɪ] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] .
Ai was ordered by the Emperor .
人工智能 曾是 订购 经过 这 皇帝 .

艾奉天子之命，

[tu:; tə] [bɔ:ntɪ] [ə; eɪ]'meɪdʒər] ['mɪləteri] [kæm'peɪn] [ə'genst] ['ʃu:] ,
To launch a major military campaign against Shu ,
到 发射 一个 主要的 军队 活动 反对 舒 ,

以重兵伐蜀，

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔ:l] [əb'teɪnd] [ðer; ðər] ['pleɪsɪz] .
They have all obtained their places .
他们 有 全部 获得 他们的 地方 .

已皆得其地矣。

[tʃʌŋ'du] [ɪz][ɪn] ['ɪmɪnənt] ['deɪndʒər] .
Chengdu is in imminent danger .
成都 是 在 迫在眉睫 危险 .

成都危在旦夕，

[waɪ] ['ʃʊdənt] [ju:; jʊ] ['fɑ:ləʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ?
Why shouldn't you follow the will of Heaven and the will of the people ?
为什么 不应该 你 跟随 这 将要 的 天堂 和 这 将要 的 这 人们 ?

公何不应天顺人，

[dɪd] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:rn] [aʊt][ʌv; əv] ['raɪtʃəsnəs] ?
Did they return out of righteousness ?
做过 他们 返回 出去 的 义 ?

仗义来归？

[eɪ 'aɪ] - [brɪ'keɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['lɑ:ŋjɑ:] .
Ai Dangbiao became the King of Langya .
人工智能 - 成为 这 国王 的 朗雅 .

艾当表公为琅琊王，

[tu:; tə]['glɔ:rɪfaɪ]['aʊər; ɑ:r] ['ænsesətərz]
To glorify our ancestors
到 荣耀 我们的 祖先

以光耀祖宗，

[aɪ 'ti:][ɪz] [æbsə'lʊ:tli] [tru:] .
It is absolutely true .
它 是 绝对地 真的 .

决不虚言。

[sə'vaɪvəz] - ['testimənɪz] .
Survivors' testimonies .
幸存者 - 证词 .

幸存照鉴。”

[ˈæftər] ['vju:ɪŋ] ,
After viewing ,
后 观看 ,

瞻看毕，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ter; tɪ(ə)rɪ][ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə] [ˈredz] .
Tear the book to shreds .
撕 这 书 到 碎屑 .

扯碎其书，

[ðə; ði] ['wɒrɪrɪz] [ɪ'mi:diətli] [bi'hedɪd] [ðə; ði] ['envɔɪ] .
The warriors immediately beheaded the envoy .
这 战士 立即地 斩首 这 使者 .

叱武士立斩来使，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['fɔ:ləʊəz] [tu:; tə] [terk] [ðə; ði] ['sevəd] [hed] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['wei] [kæmp][tu:; tə]
He ordered his followers to take the severed head back to the Wei camp to
他 订购 他的 追随者 到 拿 这 切断 头 后退 到 这 魏 营 到
[si:] ['dɛŋ] [ei 'aɪ] .
see Deng Ai .
看 邓 人工智能 .

令从者持首级回魏营见邓艾。

[ei 'aɪ] [wʌz; wəz] ['fjəriəs] .
Ai was furious .
人工智能 曾是 狂怒 .

艾大怒，

[ðei] [wɜ:r; wər] ['redi] [tu:; tə][gʊʊ][tu:; tə][wɔ:r] .
They were ready to go to war .
他们 是 准备好 到 去 到 战争 .

即欲出战。

[kju:] - [sed] :
Qiu Benjian said :
邱 - 说 :

丘本谏曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:tɪ][gʊʊ] [aʊt] ['laɪtli] . "
" **General , you must not go out lightly** . "
" 一般的 , 你 必须 不是 去 出去 轻轻 . "

“将军不可轻出，

[wi:; wi][mʌst; məst][ju:z] [ə; ei] [səɪ'praɪz] [ə'tæk] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] .
We must use a surprise attack to defeat them .
我们 必须 使用 一个 惊喜 攻击 到 击败 他们 .

当用奇兵胜之。”

[ei 'aɪ] ['fɑ:lʊʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Ai followed his advice .
人工智能 随后 他的 建议 .

艾从其言，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈwæn] [tʃiː] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [tiːænʃuːi] ,
He then ordered Wang Qi , the prefect of Tianshui ,
他 然后 订购 王 齐 , 这 长官 的 天水 ,
遂令天水太守王颍、

[ˈtʃɪræn] [hɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [lɒŋksi]
Qian Hong , the Prefect of Longxi
钱 洪 , 这 长官 的 龙溪
陇西太守牵弘、

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmiz] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] .
The two armies lay in ambush behind them .
这 二 军队 躺 在 伏击 在后面 他们 .
伏两军于后、

[eɪ ˈaɪ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [hɪr] .
Ai led his troops here .
人工智能 引领 他的 军队 这里 .
艾自引兵而来。

[æːt; æt] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ˈdʒuːgeɪ] [ˈzɑːn] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
At this moment , Zhuge Zhan was about to challenge them to battle .
在 这 片刻 , 诸葛亮 詹 曾是 关于 到 挑战 他们 到 战斗 .
此时诸葛瞻正欲搦战、

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈden] [eɪ ˈaɪ] [hæd; həd] [ˈpɜːrsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ðer; ðər] .
Suddenly , news arrived that Deng Ai had personally led his troops there .
突然 , 消息 到达的 那 邓 人工智能 有 亲自 引领 他的 军队 那里 .
忽报邓艾自引兵到。

[ˈzɑːn] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Zhan was furious .
詹 曾是 狂怒 .
瞻大怒、

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [liːd] [truːps] [aʊt] .
That is , to lead troops out .
那 是 , 到 带领 军队 出去 .
即引兵出、

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈweɪ] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
They charged straight into the Wei formation .
他们 带电 直的 进入 这 魏 形成 .
径杀入魏阵中。

[ˈden] [eɪ ˈaɪ] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Deng Ai was defeated and fled .
邓 人工智能 曾是 战败 和 逃亡 .
邓艾败走、

[ðeɪ] [wɪl] [ðen] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd] [kɪl] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
They will then ambush and kill in the future .
他们 将要 然后 伏击 和 杀 在 这 未来 .
瞻随后掩杀将来。

[ˈsʌd(ə)nli] , [tuː] [ˈæmˌbʊʃərz] [əˈtækt] .
Suddenly , two ambushers attacked .
突然 , 二 伏击者 遭到攻击 .
忽然两下伏兵杀出。

[ðə; ði] [ˈʃuː] [ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfiːt] .
The Shu army suffered a great defeat .
这 舒 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .
蜀兵大败、

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tuː; tə] [maɪənzuː] .
They retreated to Mianzhu .
他们 撤退 到 绵竹 .

退入绵竹。

[,eɪ 'aɪ] [lɪŋ] [sə'raʊndɪd] [hɪm; ɪm] .
Ai Ling surrounded him .
人工智能 凌 包围 他 .

艾令围之。

[soʊ][ðə; ðɪ] ['weɪ][ˈsoʊldʒərz] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
So the Wei soldiers shouted in unison .
所以 这 魏 士兵 喊叫 在 齐声 .

于是魏兵一齐呐喊，

[,aɪ 'tiː] [rɪ'zembɪz] [ðə; ðɪ][ˈaɪərən] ['bʌkɪt] [sə'raʊndɪŋ] [maɪənzuː] .
It resembles the iron bucket surrounding Mianzhu .
它 类似 这 铁 桶 周围 绵竹 .

将绵竹围的铁桶相似。

[ˈdʒuːgeɪ] [ˈzɑːn] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Zhuge Zhan was in the city .
诸葛亮 詹 曾是 在 这 城市 .

诸葛瞻在城中，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz][ˈɜːrdʒənt] ,
Seeing that the situation was urgent ,
看到 那 这 情况 曾是 紧迫的 ,

见事势已迫，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] ['pen] [hiː; hi][tuː; tə] ['kæri] [ə; eɪ] ['letər] [ænd; ənd] [ə'tæk] .
He then ordered Peng He to carry a letter and attack .
他 然后 订购 彭 他 到 携带 一个 信 和 攻击 .

乃令彭和赍书杀出，

[ðeɪ] [sɔːt] [help] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['iːstərn] [wuː] .
They sought help from the Eastern Wu .
他们 寻求 帮助 从 这 东 吴 .

往东吴求救。

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [ɪn] ['iːstərn] [wuː] ,
He arrived in Eastern Wu ,
他 到达的 在 东 吴 ,

和至东吴，

[hiː; hi] [met] [sʌn] [ʃjuː] , [ðə; ðɪ][ˈruːləɹ][ʌv; əv][wuː] .
He met Sun Xiu , the ruler of Wu .
他 遇见 太阳 秀 , 这 统治者 的 吴 .

见了吴主孙休，

[ə; eɪ] ['letər] [ˈɜːrdʒəntli] [ri'kwɛstɪd] [ə'sɪstəns] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
A letter urgently requested assistance was presented .
一个 信 紧急 请求 协助 曾是 呈现 .

呈上告急之书。

[ˈæftər][ðə; ðɪ][wuː][ˈruːləɹ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After the Wu ruler finished reading ,
后 这 吴 统治者 完成的 阅读 ,

吴主看罢，

[hiː; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ænd; ənd] [sed] :
He consulted with his ministers and said :
他 咨询 和 他的 部长们 和 说 :

与群臣计议曰：

" [sɪns] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪn] [ˈʃuː] [ɪz][ˈkrɪtɪk(ə)l] . . . "

" **Since the situation in Shu is critical** . . . "

" 自从 这 情况 在 舒 是 批判的 . . . "

“既蜀中危急，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [stænd] [ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd][duː] [ˈnʌθɪŋ] ？

How could I stand idly by and do nothing ？

如何 可以 我 站立 闲散地 经过 和 做 没有什么 ？

孤岂可坐视不救。”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdəd] [dɪŋ] [ˈfɛŋ] [tuː; tə][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf]

He immediately ordered Ding Feng to be appointed as the commander - in - chief

他 立即地 订购 丁 冯 到 是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席

：

：

：

即令考将丁奉为主帅，

[dɪŋ] [ˈfɛŋ]

Ding Feng

丁 冯

丁封、

[sʌn] [ʃiː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl] .

Sun Yi was appointed as the deputy general .

太阳 易 曾是 任命 作为 这 副 一般的 .

孙异为副将，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - ,

Leading an army of 50 , 000 ,

领导 一个 军队 的 - , - ,

率兵五万，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ˈʃuː] .

They went to rescue Shu .

他们 去 到 救援 舒 .

前往救蜀。

[dɪŋ] [ˈfɛŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [ænd; ənd] [set] [aʊt] [ɑːn][hɪz; ɪz][,ekspəˈdɪ(ə)n] .

Ding Feng received the imperial decree and set out on his expedition .

丁 冯 已收到 这 帝国 法令 和 放 出去 在 他的 远征 .

丁奉领旨出师，

[dɪˈstrɪbjʊːt] [dɪŋ] [ˈfɛŋ] ,

Distribute Ding Feng ,

分发 丁 冯 ,

分拨丁封、

[sʌn] [ʃiː] [led] - , - [truːps] [tɔːrdz] - .

Sun Yi led 20 , 000 troops towards Mianzhong .

太阳 易 引领 - , - 军队 向 - .

孙异引兵二万向沔中而进，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [led] - , - [truːps] [tɔːrd] [ʃaʊtʃən] ：

He personally led 30 , 000 troops toward Shouchun ：

他 亲自 引领 - , - 军队 朝向 寿春 ：

自率兵三万向寿春而进：

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [truːps] [ˈɪntuː] [θriː] [gruːps]

Divide the troops into three groups

划分 这 军队 进入 三 团体

分兵三

[ˈlʌ] [keɪm] [tuː; tə][ˈaʊə; ɑːr][eɪd] .

Lu came to our aid .
鲁 来了 到 我们的 援助 .

路来援。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒuːgeɪ] [ˈzɑːn] , [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [noʊ] [ˌriːɪnˈfɔːsmənts] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Meanwhile , Zhuge Zhan , seeing that no reinforcements had arrived ,
同时 , 诸葛亮 詹 , 看到 那 不 增援部队 有 到达的 ,

却说诸葛瞻见救兵不至，

[hiː; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
He addressed his generals :
他 已解决 他的 将军们 :

谓众将曰：

" [ə; eɪ] [lɔːŋ] - [tɜːrm] [stægˈneɪ(ə)n] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] [ˈstrætədʒi] . "
" A long - term stagnation is not a good strategy . "
" 一个 长的 - 学期 停滞 是 不是 一个 好的 战略 . "

“久守非良图。”

[soʊ][hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz] [sʌn] [[æŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
So he left his son Shang and the Minister Zhang Shouzun in the city .
所以 他 左边 他的 儿子 尚 和 这 部长 张 - 在 这 城市 .

遂留子尚与尚书张遵守城，

[ˈzɑːn] [ˈziː] [dɒnd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmər][ænd; ænd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Zhan Zi donned his armor and mounted his horse .
詹 zi 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

瞻自披挂上马，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [θriː] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə][ˈoʊpən][ɔːl] [θriː] [geɪts] [ænd; ænd] [tʃɑːrdʒ] [aʊt] .
He led his three armies to open all three gates and charge out .
他 引领 他的 三 军队 到 打开 全部 三 大门 和 收费 出去 .

引三军大开三门杀出。

[ˈdɛŋ] [ˌeɪ ˈaɪ] [sɔː] [ðə; ði] [truːps] [ɪˈmɜːrdʒ] ,
Deng Ai saw the troops emerge ,
邓 人工智能 锯 这 军队 出现 ,

邓艾见兵出，

[ðeɪ] [ðen] [wɪðˈdruː] [ðer; ðər] [truːps] .
They then withdrew their troops .
他们 然后 退出 他们的 军队 .

便撤兵退。

[ˈzɑːn] [pərˈsuːd] [rɪˈlentləsli] .
Zhan pursued relentlessly .
詹 追击 毫不留情 .

瞻奋力追杀，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪərd] .
Suddenly a cannon fired .
突然 一个 大炮 被解雇 .

忽然一声炮响，

[fɔːr]
Four
四

四

[feɪs] [tuː; tə] [feɪs] ,
Face to face ,
脸 到 脸 ,

面兵合，

[ðeɪ] [træpt] ['zɑ:n] [ɪn][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They trapped Zhan in the heart of the city .
他们 被困 詹 在 这 心 的 这 城市 .
把瞻困在垓心。

[ˈzɑ:n] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] ['flæŋkɪŋ] [mə'nu:vər] , ['tʃɑ:dʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Zhan led his troops in a flanking maneuver , charging left and right .
詹 引领 他的 军队 在 一个 侧翼 演习 , 收费 左边 和 正确的 .
瞻引兵左冲右突，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
Hundreds of people were killed .
数百 的 人们 是 被杀 .
杀死数百人。

[eɪ 'aɪ] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə][ˈfaɪər]['æərəʊs] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Ai ordered his troops to fire arrows at him .
人工智能 订购 他的 军队 到 火 箭头 在 他 .
艾令众军放箭射之，

[ðə; ði] ['ʃu:] ['soʊldʒərz] ['skætərd] .
The Shu soldiers scattered .
这 舒 士兵 疏散 .
蜀兵四散。

[ˈzɑ:n] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [baɪ][æŋ; ən] ['æroʊ] [ænd; ənd] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Zhan was shot by an arrow and fell from his horse .
詹 曾是 射击 经过 一个 箭 和 跌倒 从 他的 马 .
瞻中箭落马，

[ðen] [hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :
乃大呼曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ɪg'zɔ:stɪd] . "
" I am exhausted . "
" 我 是 筋疲力尽的 . "
“吾力竭矣，

" [aɪ] [wɪl] [daɪ][fɔ:r; fər][maɪ] ['kʌntri] ! "
" I will die for my country ! "
" 我 将要 死 为了 我的 国家 ! "
当以一死报国！ ”

[hi;; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He then drew his sword and committed suicide .
他 然后 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 .
遂拔剑自刎而死。

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈdʒu:geɪ] , [wʌz; wəz] [stɪl] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
His son , Zhuge , was still on the city wall .
他的 儿子 , 诸葛亮 , 曾是 仍然 在 这 城市 墙 .
其子诸葛尚在城上，

['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [daɪ][ɪn][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] ,
Seeing his father die in the army ,
看到 他的 父亲 死 在 这 军队 ,
见父死于军中，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
勃然大怒，

[hi:; hi] [ðen] [dɒnd] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He then donned his armor and mounted his horse .
他 然后 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .
遂披挂上马。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [zʌn] [ədˈvaɪzd] :
Zhang Zun advised :
张 尊 建议 :
张遵谏曰:

" [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɔ:t][gəʊ] [aʊt] [ˈlaɪtli] . "
" Young general , you must not go out lightly . "
" 年轻的 一般的 , 你 必须 不是 去 出去 轻轻 . " "
“小将军勿得轻出。”

[ʃæŋ] [saɪd] :
Shang sighed :
尚 叹了口气 :
尚叹曰:

" [maɪ] [ˈfɑ:ðər] , [sʌn] , [ˈgrænfɑ:ðər] , [ænd; ənd] [ˈgrænsʌn] , "
" My father , son , grandfather , and grandson , "
" 我的 父亲 , 儿子 , 祖父 , 和 孙子 , " "
“吾父子祖孙,

[ðə; ði] [ˈneðərləndz] [hæz; həz] [bɪn] [ˈveri] [kaɪnd][tu:; tə][ju: ˈes] .
The Netherlands has been very kind to us .
这 荷兰 有 到过 非常 种类 到 我们 .
荷国厚恩,

[naʊ] [ðæt] [maɪ] [ˈfɑ:ðər] [hæz; həz] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Now that my father has died at the hands of the enemy ,
现在 那 我的 父亲 有 死亡 在 这 双手 的 这 敌人 ,
今父既死于敌,

[wʌt] [ju:z] [ɪz][maɪ][laɪf] ?
What use is my life ?
什么 使用 是 我的 生活 ?
我何用生为! ”

[soʊ][hi:; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] .
So he spurred his horse and charged out .
所以 他 受到刺激 他的 马 和 带电 出去 .
遂策马杀出,

[hi:; hi] [daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
He died in battle .
他 死亡 在 战斗 .
死于阵中。

[ˈleɪtər] [dʒenəˈeɪʃənz] [ru:t] [ˈpəʊəmz][tu:; tə] [preɪz] [ænd; ənd][ədˈmaɪər][aɪ ˈti:] .
Later generations wrote poems to praise and admire it .
之后 几代人 写道 诗歌 到 称赞 和 钦佩 它 .
后人 有诗赞瞻、

[ʃæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [sed] :
Shang and his son said :
尚 和 他的 儿子 说 :
尚父子曰:

" [aɪ ˈti:][ɪz][nɔ:t][ˈoʊnli] [ˈbɪəl] [ˈmɪnɪstəz] [hu:] [læk] [strəˈti:dʒɪk] [ˈθɪŋkɪŋ] . "
" It is not only loyal ministers who lack strategic thinking . "
" 它 是 不是 仅有的 忠诚 部长们 WHO 缺少 战略 思维 . " "
“不是忠臣独少谋,

[ˈhev(ə)n] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [jæn] [lɪˈjuː] [klæn] .
Heaven intends to destroy the Yan Liu clan .
天堂 意图 到 破坏 这 严 刘 氏族 .
苍天有意绝炎刘。

[bæk] [ðen] , [ˈdʒuːgeɪ] - [jɪn] ,
Back then , Zhuge Liujia Yin ,
后退 然后 , 诸葛亮 - 阴 ,
当年诸葛留嘉胤，

[hɪz; ɪz] [ɪnˈtegrəti] [ænd; ənd] [ˈlɔɪəlti] [ɑːr; ər] [ˈtruːli] [ˈwɜːrðɪ] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈwɜːrðɪ] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [kɔːld] [əˈpɑːn]
His integrity and loyalty are truly worthy of being worthy of being called upon
他的 正直 和 忠诚 是 真的 值得 的 存在 值得 的 存在 称为 之上
[baɪ][ˈdʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] .
by Zhuge Liang .
经过 诸葛亮 梁 .
节义真堪继武侯。”

[ˈden] [eɪˈaɪ] [ˈpɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] .
Deng Ai pitied his loyalty .
邓 人工智能 可怜的 他的 忠诚 .
邓艾怜其忠，

[ðə; ðɪ] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜːr; wər] [ˈberɪd] [təˈgeðər] .
The father and son were buried together .
这 父亲 和 儿子 是 埋葬 一起 .
将父子合葬。

[ðeɪ] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪ](ə)n][tuː; tə] [əˈtæk] [maɪənzuː] .
They took advantage of the situation to attack Mianzhu .
他们 采取 优势 的 这 情况 到 攻击 绵竹 .
乘虚攻打绵竹。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [zʌn]
Zhang Zun
张 尊

张遵、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈtʃŋ] ,
Huang Chong ,
黄 钟 ,

黄崇、

[li] [kjuː][ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðər]
Li Qiu and two others
李 邱 和 二 其他的

李球三人，

[ɪːtʃ] [led] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Each led an army to attack .
每个 引领 一个 军队 到 攻击 .
各引一军杀出。

[ˈʃuː] [hæd; həd] [fjuː] [ˈsoʊldʒərz] .
Shu had few soldiers .
舒 有 很少 士兵 .
蜀兵寡，

[ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz]
Wei soldiers
魏 士兵

魏兵众，

[ɔːl] [θriː] [daɪd] [ɪn] ['bæt(ə)] .
All three died in battle .
全部 三 死亡 在 战斗 ；

三人亦皆战死。

[eɪ 'aɪ] [ðʌs] [əb'teɪnd] [maɪənzuː] .
Ai thus obtained Mianzhu .
人工智能 因此 获得 绵竹 ；

艾因此得了绵竹。

[ðə; ðɪ] [truːp] [əˌpriːʃi'eɪ(ə)n] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz] [kəm'plɪt] .
The troop appreciation mission is complete .
这 部队 欣赏 使命 是 完全的 ；

劳军已毕，

[ðeɪ] [ðen] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] ['tʃʌŋ'du] .
They then came to take Chengdu .
他们 然后 来了 到 拿 成都 ；

遂来取成都。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 ；

正是：

[lets] [əb'zɜːrv] [ðə; ðɪ] [deɪz] [wen] [ðə; ðɪ] ['leɪtər] [bɔːrd] [wʌz; wəz][ɪn]['deɪndʒər] .
Let's observe the days when the Later Lord was in danger .
我们来吧 观察 这 天 什么时候 这 之后 主 曾是 在 危险 ；

试观后主临危日，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [wen] [lɪ'juː]['zæŋ, 'zɑːŋ][wʌz; wəz] [fɔːrst] ['ɪntuː][ə; eɪ]['kɔːrnər] .
This is no different from when Liu Zhang was forced into a corner .
这 是 不 不同的 从 什么时候 刘 张 曾是 强制 进入 一个 角落 ；

无异刘璋受逼时。

[haʊ] ['tʃʌŋ'du] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'fendɪd] [ɪz] [ʌŋ'noʊn] .
How Chengdu will be defended is unknown .
如何 成都 将要 是 辩护 是 未知 ；

未知成都如何守御，

[lets] [siː] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 ；

且看下文分解。

[tʃæptər] - : ['kraɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] , [wʌn] [kɪŋ] [daɪz] [ɪn] ['fɪliəl] ['paɪəti] ; [tuː]
Chapter 118 : Crying at the Ancestral Temple , One King Dies in Filial Piety ; Two
章 - : 哭泣 在 这 祖先的 寺庙 , 一 国王 死亡 在 孝 虔诚 ; 二
[s'kɒləz] [kəm'piːt] [fɔːr; fər] ['merɪt] [ɪn] ['westərn] ['siːtʃwɑːn]
Scholars Compete for Merit in Western Sichuan
学者们 竞争 为了 优点 在 西 四川

第一百十八回 哭祖庙一王死孝 入西川二士争功

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ðɪ] ['leɪtər] [bɔːrd] [wʌz; wəz][ɪn] ['tʃʌŋ'du] .
Meanwhile , the Later Lord was in Chengdu .
同时 , 这 之后 主 曾是 在 成都 ；

却说后主在成都，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] ['den] [eɪ 'aɪ] [hæd; həd] ['teɪkən] [maɪənzuː] ,
Hearing that Deng Ai had taken Mianzhu ,
听力 那 邓 人工智能 有 已采取 绵竹 ,

闻邓艾取了绵竹，

[ˈdʒuːgeɪ] [ˈzɑːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ɑːr; ər] [ded] .
Zhuge Zhan and his son are dead .
诸葛亮 詹 和 他的 儿子 是 死的 .

诸葛瞻父子已亡，

[ʌːkt]
Shocked
震惊

大惊，

[hiː; hi] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈsʌmənd] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
He urgently summoned civil and military officials to discuss the matter .
他 紧急 被召唤 民用 和 军队 官员 到 讨论 这 事情 .

急召文武商议。

[ə; eɪ] [kloʊz] [ədˈvaɪzər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
A close advisor reported :
一个 关闭 顾问 据报道 :

近臣奏曰：

" [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] , "
" The people outside the city , "
" 这 人们 外部 这 城市 , "

“城外百姓，

[ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] [ˈeldərli] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] ,
Helping the elderly and children ,
帮助 这 老年 和 孩子们 ,

扶老携幼，

[ðə; ði] [ˈkraɪɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈdefnɪŋ] .
The crying was deafening .
这 哭泣 曾是 震耳欲聋 .

哭声大震，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They all fled for their lives .
他们 全部 逃亡 为了 他们的 生活 .

各逃生命。”

[ðə; ði] [læst] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [bɔːs] .
The last emperor was terrified and at a loss .
这 最后的 皇帝 曾是 恐惧 和 在 一个 损失 .

后主惊惶无措。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] . . .
Suddenly , a scout reported that . . .
突然 , 一个 侦察 据报道 那 . . .

忽哨马报到，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈweɪ] [truːps] [ɑːr; ər] [əˈproʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
It is said that Wei troops are approaching the city .
它 是 说 那 魏 军队 是 接近 这 城市 .

说魏兵将近城下。

[ˈmeni] [əˈfɪ(ə)lz] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [sed] :
Many officials discussed and said :
许多 官员 讨论 和 说 :

多官议曰：

" [ðə; ði][ˈɑːrmi][ɪz] [smɔːl] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɑːr; ər] [fjuː] "
" The army is small and the generals are few "
" 这 军队 是 小的 和 这 将军们 是 很少 "

“兵微将寡，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] ；
Difficult to meet the enemy ；
难的 到 见面 这 敌人 ；

难以迎敌；

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [əˈbændən] [ˈtʃʌŋˈdu] [ˈsuːnər] ．
It would be better to abandon Chengdu sooner ．
它 会 是 更好的 到 放弃 成都 很快 ．

不如早弃成都，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈpriːfektʃər] [ʌv; əv] - ．
He fled to the seven prefectures of Nanzhong ．
他 逃亡 到 这 七 县 的 - ．

奔南中七郡。

[ðə; ði] [təˈreɪn] [ɪz] [prɪˈsɪpɪtəs] ．
The terrain is precipitous ．
这 地形 是 陡峭 ．

其地险峻，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [dɪˈfend] [ɪtˈself] ．
It can defend itself ．
它 能 保卫 本身 ．

可以自守，

[ðeɪ] [ˈbɔːrəʊd] [bəˈrberiən] [ˈsoʊldʒərz] ．
They borrowed barbarian soldiers ．
他们 借来的 野蛮人 士兵 ．

就借蛮兵，

[ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪˈkʌvər] [ðen] ．
It's not too late to recover then ．
它是 不是 也 晚的 到 恢复 然后 ．

再来克复未迟。”

[grænd] [ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈserəməniːz] [kiːˈaʊ][dʒəʊ] [sed] ；
Grand Master of Ceremonies Qiao Zhou said ；
盛大 掌握 的 仪式 乔 周 说 ；

光禄大夫谯周曰：

[nəʊ] ．
No ．
不 ．

“不可。

[ðə; ði] [ˈsʌðərn] [baːˈbeəriənz] [huː] [hæv; həv] [lɔːŋ] [rɪˈbeld] ，
The southern barbarians who have long rebelled ，
这 南部 野蛮人 WHO 有 长的 叛乱 ，

南蛮久反之人，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] [kaɪnd][tuː; tə] [ˈeniwʌn] ；
He has never been kind to anyone ；
他 有 绝不 到过 种类 到 任何人 ；

平昔无惠；

[ɪf] [juː; jʊ][kæst][aɪ ˈtiː] [nəʊ] ，
If you cast it now ，
如果 你 投掷 它 现在 ；

今若投之，

" [ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [ˈsʌfər] [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈlæməti] ． "
" They will surely suffer a great calamity "
" 他们 将要 一定 遭受 一个 伟大的 灾害 ． "

必遭大祸。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ðen] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The officials then reported :
这 官员 然后 据报道 :

多官又奏曰：

[ʃu:]
Shu
舒

“蜀、

[wu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ʼælaɪz]
Wu and his allies
吴 和 他的 盟国

吴既同盟，

[ðə; ði] [ʼmætər] [ɪz][ʼɜ:rdʒənt] .
The matter is urgent .
这 事情 是 紧迫的 :

今事急矣，

" [aɪ ʼti:][kæn; kən][bi:; bi] [θroʊn] . "
" It can be thrown . "
" 它 能 是 抛掷 . "

可以投之。”

[dʒəʊ] [əʼgen] [ədʼvaɪzɪd] :
Zhou again advised :
周 再次 建议 :

周又谏曰：

" [saɪns] [ʼeɪnfənt] [taɪmz] ,
" Since ancient times ,
" 自从 古老的 时代 ,

“自古以来，

[noʊ][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [əʼpɔɪntɪd] [ʼempərər] [ɪn] [əʼnʌðər] [ʼkʌntri] .
No one should be appointed emperor in another country .
不 一 应该 是 任命 皇帝 在 其他 国家 .

无寄他国为天子者。

[aɪ] [prɪˈdɪkt] [ðæt] [ʼweɪ] [wɪ] [bi:; bi] [ʼeɪb(ə)] [tu:; tə] [ʼkɑ:ŋkər] [wu:] .
I predict that Wei will be able to conquer Wu .
我 预测 那 魏 将要 是 有能力的 到 征服 吴 .

臣料魏能吞吴，

[wu:] [ʼkænə:t] [ʼkɑ:ŋkər] [ʼweɪ] .
Wu cannot conquer Wei .
吴 不能 征服 魏 .

吴不能吞魏。

[ɪf] [wi:; wi] [səbˈmɪt] [tu:; tə][wu:] ,
If we submit to Wu ,
如果 我们 提交 到 吴 ,

若称臣于吴，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪsˈgreɪs] ;
This is a disgrace ;
这 是 一个 耻辱 ;

是一辱也；

[ɪf] [wu:][ɪz] [ʼswɑ:ləʊd] [ʌp][baɪ][ʼweɪ]
If Wu is swallowed up by Wei
如果 吴 是 吞咽 向上经过 魏

若吴被魏所吞，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz][wʌns] [əˈgen] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ˈweɪ] .
Your Majesty has once again submitted to Wei .
你的 威严 有 一次 再次 提交 到 魏 .
陛下再称臣于魏，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] .
This is a double humiliation .
这 是 一个 双倍的 屈辱 .

是两番之辱矣。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [səˈrendər] [tuː; tə][ˈweɪ][ðæn; ðən][tuː; tə][wuː] .
It would be better to surrender to Wei than to Wu .
它 会 是 更好的 到 投降 到 魏 比 到 吴 .

不如不投吴而降魏。

[ˈweɪ] [wɪl] [ˈʊrli] [grænt][jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ə; eɪ] [ˈfiːfdəm] .
Wei will surely grant Your Majesty a fiefdom .
魏 将要 一定 授予 你的 威严 一个 封地 .

魏必裂土以封陛下，

[ðen] [ðə; ði][ˈruːlər][kæn; kən] [ˈseɪfɡɑːrd] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] .
Then the ruler can safeguard the ancestral temple .
然后 这 统治者 能 保障 这 祖先的 寺庙 .

则上能自守宗庙，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈʊr] [ðə; ði] [ˈseɪfti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
This will ensure the safety of the people .
这 将要 确保 这 安全 的 这 人们 .

下可以保安黎民。

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [kənˈsɪdər] [ðɪs] .
May Your Majesty consider this .
可能 你的 威严 考虑 这 .

愿陛下思之。”

[ðə; ði] [læst] [ˈempərər] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
The last emperor had not yet made a decision .
这 最后的 皇帝 有 不是 然而 制成 一个 决定 .

后主未决，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [ɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They retreated into the palace .
他们 撤退 进入 这 宫殿 .

退入宫中。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[əˈpɪnjənz] [wɜːr; wər][dɪˈvaɪdɪd] .
Opinions were divided .
意见 是 分割 .

众议纷然。

[kiːˈaʊ][dʒəʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][wʌz; wəz][ˈɜːrdʒənt] ,
Qiao Zhou saw that the situation was urgent ,
乔 周 锯 那 这 情况 曾是 紧迫的 ,

谯周见事急，

[hiː; hi] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [əˈnʌðər] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə] [rɪˈmaːnstreɪt] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
He then submitted another memorial to remonstrate with them .
他 然后 提交 其他 纪念馆 到 抗议 和 他们 .

复上疏诤之。

[ðə; ði] ['leitər] [lɔ:rd] ['fɑ:lʊd] [ki:'aʊ] [dʒoʊz] [əd'vaɪs] .
The Later Lord followed Qiao Zhou's advice .
这 之后 主 随后 乔 周氏 建议 :

后主从谯周之言，

[dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [sə'rendər] ;
Just about to surrender ;
只是 关于 到 投降 ;

正欲出降；

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [skri:n] .
Suddenly , a person emerged from behind the screen .
突然 , 一个 人 出现 从 在后面 这 屏幕 :

忽屏风后转出一人，

[hi:; hi] ['stɜ:rnli] [ri'bjʊ:kt] [dʒəʊ] , ['seɪɪŋ] :
He sternly rebuked Zhou , saying :
他 严厉地 责备 周 , 说 :

厉声而骂周曰：

" [ə; eɪ] [kə'rʌpt] ['skɑ:lər] [hu:] [laɪvz; lɪvz][ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] [stelθ] [ænd; ənd] [dɪ'keɪ] "
" **A corrupt scholar who lives a life of stealth and decay** "
" 一个 腐败 学者 WHO 生活 一个 生活 的 隐身 和 衰变 "

“偷生腐儒，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [meɪk] [ɪrɪ'spɑ:nsəb(ə)l] [ri'ma:ks] [ə'baʊt] ['mætərz] [ʌv; əv] ['næ(ə)nəl] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] !
How dare you make irresponsible remarks about matters of national importance !
如何 敢 你 制作 不负责任 评论 关于 事情 的 国家的 重要性 !

岂可妄议社稷大事！

[sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [hæz; həz][ðər; ðər]['evər] [bɪn] [ə; eɪ] [sʌn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [hu:] [wʌz; wəz] ['græntɪd]
Since ancient times , has there ever been a Son of Heaven who was granted
自从 古老的 时代 , 有 那里 曾经 到过 一个 儿子 的 天堂 WHO 曾是 的确
[ɪm'pɪriəl] ['feɪvər] ?
imperial favor ?
帝国 偏爱 ?

自古安有降天子哉！ ”

[ðə; ði] ['leitər] [lɔ:rd] [vju:d] [aɪ 'ti:] ,
The Later Lord viewed it ,
这 之后 主 已查看 它 ,

后主视之，

[hi:; hi][wʌz; wəz][lɪ'ju:] ['tʃɛn] , [ðə; ði] [fɪfθ] [sʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - .
He was Liu Chen , the fifth son and the Prince of Beidi .
他 曾是 刘 陈 , 这 第五 儿子 和 这 王子 的 - .

乃第五子北地王刘谡也。

[ðə; ði] [læst] ['empərər] [hæd; həd]['sev(ə)n] [sʌnz] :
The last emperor had seven sons :
这 最后的 皇帝 有 七 儿子们 :

后主生七子：

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [lɪ'ju:] [ʒ'wɑ:n] ,
The eldest son , Liu Xuan ,
这 长子 儿子 , 刘 宣 ,

长子刘璿，

['sekənd] [sʌn] [lɪ'ju:] [jɑʊ]
Second son Liu Yao
第二 儿子 刘 姚

次子刘瑶，

[l'ju:] [kɒŋ] , [ðə; ði][θɜ:rd] [sʌn] .
Liu Cong , the third son .
刘 国会 , 这 第三 儿子 .

三子刘琮,

[ðə; ði] [fɔ:rd] [sʌn] , [l'ju:][zæn] ,
The fourth son , Liu Zan ,
这 第四 儿子 , 刘 赞 ,

四子刘赞,

[ðə; ði] [fɪfθ] [sʌn] [wʌz; wəz][l'ju:] ['tʃen] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - .
The fifth son was Liu Chen , the Prince of Beidi .
这 第五 儿子 曾是 刘 陈 , 这 王子 的 - .

五子即北地王刘谡,

[l'ju:] [ju:n] , [ðə; ði][sɪksθ] [sʌn]
Liu Xun , the sixth son
刘 迅 , 这 第六 儿子

六子刘恂,

[l'ju:] [kw] , [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [sʌn] .
Liu Qu , the seventh son .
刘 曲 , 这 第七 儿子 .

七子刘璩。

[ʌv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] [sʌnz] , [ˈoʊnli] ['tʃen] [wʌz; wəz] [ɪn'telɪdʒənt] [frʌm; frəm][ə; ei] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
Of the seven sons , only Chen was intelligent from a young age .
的 这 七 儿子们 , 仅有的 陈 曾是 聪明的 从 一个 年轻的 年龄 .

七子中惟谡自幼聪明,

[ɪk'sepʃənəli] [ɪn'telɪdʒənt]
Exceptionally intelligent
非常 聪明的

英敏过人,

[ðə; ði] [rest] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [kən'fju:ʃən] [s'kɒləz] .
The rest are all Confucian scholars .
这 休息 是 全部 儒家 学者们 .

余皆儒善。

[ðə; ði] ['leɪtər] [lɔ:rd] [sed] [tu:; tə] ['tʃen] :
The Later Lord said to Chen :
这 之后 主 说 到 陈 :

后主谓谡曰:

" [naʊ] [ðə; ði] ['ministəz] [ɔ:l] [ə'gri:] [ðæt] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [sə'rendər] . "
" Now the ministers all agree that we should surrender . "
" 现在 这 部长们 全部 同意 那 我们 应该 投降 . "

“今大臣皆议当降,

[ju:; jʊ][rɪ'laɪ] ['soʊli] [ɑ:n][jʊr; jər] ['fɪzɪk(ə)] [streŋθ] [ænd; ənd] ['kɜ:rɪdʒ] .
You rely solely on your physical strength and courage .
你 依靠 仅 在 你的 身体的 力量 和 勇气 .

汝独仗血气之勇,

[du:][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [kɔ:z] [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['sɪti] [tu:; tə] [bli:d] ?
Do you intend to cause the entire city to bleed ?
做 你 打算 到 原因 这 全部的 城市 到 流血 ?

欲令满城流血耶? ”

['tʃen] [sed] :
Chen said :
陈 说 :

谡曰:

" [ɪn][ðə; ði][pæst] [wen] [ðə; ði] [leɪt] ['empərər] [wʌz; wəz][ɪn][dʒə'pæn] ,
" In the past when the late emperor was in Japan ,
" 在 这 过去的什么时候 这 晚的 皇帝 曾是 在 日本 ,
" 昔先帝在日 ,

[ki:'aʊ][dʒəu] ['nevər] [pɑ:'tisipeɪtɪd] [ɪn] [stɛɪt] [ə'ferz] ;
Qiao Zhou never participated in state affairs ;
乔 周 绝不 参与 在 状态 事务 ;
谯周末尝于预国政 ;

[naʊ] [wi;; wi][ɑ:r; əɾ] [dɪ'skʌsɪŋ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætəɾz] [ʌn'ri:znəbli] .
Now we are discussing important matters unreasonably .
现在 我们 是 讨论 重要的 事情 不合理地 .
今妄议大事 ,

[hi;; hi] [wʊd] ['redɪli] [spəʊt] ['nɑ:nsens] .
He would readily spout nonsense .
他 会 容易 喷口 废话 .
辄起乱言 ,

['veri] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)] .
Very unreasonable .
非常 不合理 .

甚非理也。

[jɔ:; jər]['mædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] ['θɜ:rou] [ə'sesmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] ['tʃʌŋ'du] .
Your Majesty , I have made a thorough assessment of the troops in Chengdu .
你的 威严 , 我 有 制成 一个 彻底 评估 的 这 军队 在 成都 .
臣切料成都之兵 ,

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [stɪl] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] ;
There are still tens of thousands ;
那里 是 仍然 十 的 数千 ;
尚有数万 ;

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [weɪkwɑ:n] [dɪ'vɪz(ə)n] ,
Jiang Weiquan Division ,
江 味泉 分配 ,
姜维全师 ,

[ðeɪ] [ɑ:r; əɾ] [ɔ:l] [ɪn]['dʒi:ən] [zeɪ] .
They are all in Jian Ge .
他们 是 全部 在 建 葛 .

皆在剑阁，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [noʊn] [ðæt] ['weɪ] [tru:ps] [hæv; həv] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] . . .
If it is known that Wei troops have invaded the capital . . .
如果 它 是 已知 那 魏 军队 有 入侵 这 首都 . . .
若知魏兵犯阙 ,

['reskjʊ:] [ɪz]['sɜ:rt(ə)n] :
rescue is certain :
救援 是 肯定 :

必来救应：

[ɪn'tɜ:rn(ə)] [ænd; ənd][ɪk'stɜ:rn(ə)] [ə'tæks]
internal and external attacks
内部的 和 外部的 攻击
内外攻击 ,

[ju:;; jʊ] [wɪl] [ə'tʃi:v] [greɪt] [sək'ses] .
You will achieve great success .
你 将要 达到 伟大的 成功 .
可获大功。

[həʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [prɪ'dæntɪk] [s'kɒləz] ?
How can we listen to the words of pedantic scholars ?
如何 能 我们 听 到 这 字 的 迂腐的 学者们 ?

岂可听腐儒之言，

" [ʊd; ʒəd] [wi:; wi] ['laɪtli] [ə'bəændən] [ðə; ði] ['legəsi] [leɪd] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['empərər] ? "
Should we lightly abandon the legacy laid by the late emperor ? "
" 应该 我们 轻轻 放弃 这 遗产 铺设 经过 这 晚的 皇帝 ? "

轻废先帝之基业乎？ "

[ðə; ði] [læst] ['empərər] [rɪ'bju:kt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
The last emperor rebuked him , saying :
这 最后的 皇帝 责备 他 , 说 :

后主叱之曰：

" [ju:; jʊ] ['lɪt(ə)] [bræt] , [həʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] ['pɑ:səbli] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] [taɪmz] ! "
You little brat , how could you possibly understand the times ! "
" 你 小的 小子 , 如何 可以 你 可能 理解 这 时代 ! "

“汝小儿岂识天时！ ”

[tʃen] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [wept] , ['seɪɪŋ] :
Chen kowtowed and wept , saying :
陈 叩头 和 哭泣 , 说 :

谏叩头哭曰：

" [ɪf] [wʌnz] [streŋθ] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] ,
If one's strength is exhausted ,
" 如果 一个人的 力量 是 筋疲力尽的 ,

“若势穷力极，

[dɪ'zæstər] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
Disaster is imminent .
灾难 是 迫在眉睫 .

祸败将及，

[ðə; ði] ['fɑ:ðər] , [sʌn] , ['ru:lər] , [ænd; ənd] ['mɪnɪstər] [fʊ:t] [ə; eɪ] ['despərət] ['bæt(ə)] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər] [bæks]
The father , son , ruler , and minister fought a desperate battle with their backs
这 父亲 , 儿子 , 统治者 , 和 部长 战斗 一个 绝望的 战斗 和 他们的 背部

[tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
to the city .
到 这 城市 .

便当父子君臣背城一战，

[tu:; tə] [daɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['nei(ə)n]
To die for the nation
到 死 为了 这 国家

同死社稷，

[aɪ 'ti:][ɪz] [pər'mɪsəb(ə)] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [leɪt] ['empərər] .
It is permissible to see the late emperor .
它 是 允许的 到 看 这 晚的 皇帝 .

以见先帝可也。

[waɪ] [ʊd; ʒəd] [wi:; wi] [sə'rendər] ?
Why should we surrender ?
为什么 应该 我们 投降 ?

奈何降乎！ ”

[ðə; ði] ['leɪtər] ['ru:lər] [dɪd] [nɑ:t] ['lɪs(ə)n] .
The later ruler did not listen .
这 之后 统治者 做过 不是 听 .

后主不听。

[ˈtʃen] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈterz] [ænd; ənd] [sed] :
Chen burst into tears and said :
陈 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

谡放声大哭曰：

" [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [dɪd][nɑːt] [ˈiːzəli] [ɪˈstæblɪʃ] [hɪz; ɪz][ˈempaɪər] . "
" The late emperor did not easily establish his empire . "
" 这 晚的 皇帝 做过 不是 容易地 建立 他的 帝国 . "

“先帝非容易创立基业，

[naʊ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [əˈbændənd] ,
Now that it has been abandoned ,
现在 那 它 有 到过 弃 ,

今一旦弃之，

[aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [ˈsʌfər] [dɪsˈɑːnər] !
I would rather die than suffer dishonor !
我 会 相当 死 比 遭受 羞辱 !

吾宁死不辱也！ ”

[ðə; ði] [ləst] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [kloʊz] [ædˈvaɪzɜːz][tuː; tə][biː; bi] [ˈeskɔːtɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs]
The last emperor ordered his close advisors to be escorted out of the palace
这 最后的 皇帝 订购 他的 关闭 顾问 到 是 护送 出去 的 这 宫殿

[gerts] .
gates .
大门 .

后主令近臣推出宫门，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [kiːˈaʊ][dʒəʊ] [tuː; tə][dræft][ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [səˈrendər] .
He then ordered Qiao Zhou to draft a letter of surrender .
他 然后 订购 乔 周 到 草稿 一个 信 的 投降 .

遂令谡周作降书，

[ˈzæn, ˈzɑːŋ] [ˈʃaʊ] , [ðə; ði] [ˈpraɪvətli] [əˈpɔɪntɪd] [ˈtʃeɪmbərɪn] , [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] .
Zhang Shao , the privately appointed Chamberlain , was dispatched .
张 邵 , 这 私下 任命 管家 , 曾是 已派出 .

遣私署侍中张绍、

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [ˈkɑːməndənt] [ˈden] [lɪɑːŋ] , [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][kiːˈaʊ][dʒəʊ]
The Imperial Son - in - Law and Commandant Deng Liang , together with Qiao Zhou
这 帝国 儿子 - 在 - 法律 和 指挥官 邓 梁 , 一起 和 乔 周
, [brɔːt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] [tuː; tə] - [tuː; tə] [səˈrendər] .
, brought the Imperial Seal to Luocheng to surrender .
, 带来 这 帝国 海豹 到 - 到 投降 .

驸马都尉邓良同谡周赍玉玺来雒城请降。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈden] [eɪ ˈaɪ] [ˈɔːrdərd] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈkæv(ə)lɪrɪ][tuː; tə] [skaʊt] [ˈtʃʌŋˈdu] [ˈevri] [deɪ]
At that time , Deng Ai ordered hundreds of cavalry to scout Chengdu every day
在 那 时间 , 邓 人工智能 订购 数百 的 骑兵 到 侦察 成都 每一个 天
.
:
.

时邓艾每日令数百铁骑来成都哨探。

[ðə; ði][flæg][wʌz; wəz] [ˈloʊɜːd] [ðæt] [deɪ] .
The flag was lowered that day .
这 旗帜 曾是 降低 那 天 .

当日见立了降旗，

[eɪ ˈaɪ] .
Ai Daxi .
人工智能 大溪 .

艾大喜。

[brɪʃɔːrɪ] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈʃaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [əˈraɪvd] .
Zhang Shao and others arrived .
张 邵 和 其他的 到达的 .

张绍等至，

[,eɪ ˈaɪ] [meɪd] [ˈpiːp(ə)l] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm][ɪn] .
Ai made people welcome them in .
人工智能 制成 人们 欢迎 他们 在 .

艾令人迎入。

[ðə; ði] [θriː] [nelt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] .
The three knelt down at the foot of the steps .
这 三 跪下 向下 在 这 脚 的 这 步骤 .

三人拜伏于阶下，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] [ˈɪndɪkətɪŋ] [ðə; ði] [səˈrendər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] .
Present the imperial seal indicating the surrender of the emperor .
展示 这 帝国 海豹 表明 这 投降 的 这 皇帝 .

呈上降款玉玺。

[,eɪ ˈaɪ] [dɪsˈmæntld] [ðə; ði] [səˈrendər] [ˈdɑːkjumənt][ænd; ənd] [vjuːd] [,aɪ ˈtiː] .
Ai dismantled the surrender document and viewed it .
人工智能 拆卸 这 投降 文档 和 已查看 它 .

艾拆降书视之，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 ！

大喜，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] .
He received the imperial seal .
他 已收到 这 帝国 海豹 .

受下玉玺，

[triːt] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈʃaʊ] [wel]
Treat Zhang Shao well
对待 张 邵 出色地

重待张绍、

[ˌkiːˈaʊ][dʒəʊ] ,
Qiao Zhou ,
乔 周 ,

谯周、

[ˈdɛŋ] [lɪɑːŋ] [et][ɑːl] .
Deng Liang et al .
邓 梁 等 al .

邓良等。

[,eɪ ˈaɪ] [raʊt] [bæk] .
Ai wrote back .
人工智能 写道 后退 .

艾作回书，

[ˈfuː][sæn]
Fu San
傅 圣

付三

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [bæk] [tu; tə] ['tʃʌŋ'du] .
The messenger was taken back to Chengdu .
这 信使 曾是 已采取 后退 到 成都 .
人赍回成都，

[tu; tə] [ˌriːəʃər] ['piːp(ə)l] .
To reassure people .
到 保证 人们 .
以安人心。

[ðə; ði] [θri:] [men] [bɪd] [ˌfer'wel] [tu; tə] ['dɛŋ] [ˌeɪ'aɪ] .
The three men bid farewell to Deng Ai .
这 三 男人 出价 告别 到 邓 人工智能 .
三人拜辞邓艾，

[rɪ'tɜːrɪŋ] [tu; tə] ['tʃʌŋ'du]
Returning to Chengdu
返回 到 成都
径还成都，

[hi; hi] [went] [tu; tə] [si:] [ðə; ði] [læst] ['empərər] .
He went to see the last emperor .
他 去 到 看 这 最后的 皇帝 .
入见后主，

[ˌprezəntɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'plai] ['letər] ,
Presenting the reply letter ,
呈现 这 回复 信 ,
呈上回书，

[let] [ˌem'i:] [ɪ'læbəreɪt] [ɑːn] [haʊ] [kaɪnd] ['dɛŋ] [ˌeɪ'aɪ] [wʌz; wəz][tu; tə][hɪm; ɪm] .
Let me elaborate on how kind Deng Ai was to him .
让 我 精心制作的 在 如何 种类 邓 人工智能 曾是 到 他 .
细言邓艾相待之善。

[ðə; ði] ['leitər] [lɔːrd] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [aɪ'ti:] .
The Later Lord opened the seal and examined it .
这 之后 主 打开 这 海豹 和 检查 它 .
后主拆封视之，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !
大喜，

[hi; hi] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] [grænd] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ['dʒɑːŋ, dʒiː'aːŋ][z'jɑːn][wɪð; wɪθ][æn; ən]
He immediately dispatched Grand Master of the Palace Jiang Xian with an
他 立即地 已派出 盛大 掌握 的 这 宫殿 江 西安 和 一个
[ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [ˈɔːrdərɪŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'aːŋ]['weɪ][tu; tə] [sə'rendər] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ;
imperial edict ordering Jiang Wei to surrender as soon as possible ;
帝国 法令 订购 江 魏 到 投降 作为 很快 作为 可能的 ;
即遣太仆蒋显赍敕令姜维早降；

[hi; hi] [dɪ'spætʃt] [li] ['hu:] , [ə; eɪ] [kɔːrt] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He dispatched Li Hu , a court official .
他 已派出 李 胡 , 一个 法庭 官方的 .
遣尚书郎李虎，

[send] [ðə; ði] ['daːkjumənt] [bʊk] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌg,wɜːrt] :
Send the document book and the mugwort :
发送 这 文档 书 和 这 艾蒿 :
送文簿与艾：

[ə; ei][ˈtoʊt(ə)] [ʌv; əv] - , - [ˈhaʊshəʊldz] .
A total of 280 , 000 households .
一个 全部的 的 - , - 家庭 .

共户二十八万，

- , - [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn]
940 , 000 men and women
- , - 男人 和 女性

男女九十四万，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑːrmərd] [ˈsoʊldʒərz]
One hundred and twenty thousand armored soldiers
一 百 和 二十 千 装甲 士兵

带甲将士十万二千，

[ˈfɔːrti] [ˈθaʊz(ə)nd] [əˈfɪʃ(ə)lz]
Forty thousand officials
四十 千 官员

官吏四万，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [tʌnz] [ʌv; əv] [greɪn] [wɜːr; wər] [stɔːrd] [ɪn][ðə; ði][ˈgreɪnəriˈgrænəri] .
More than 400 , 000 tons of grain were stored in the granary .
更多的 比 - , - 吨 的 粮食 是 存储 在 这 粮仓 .

仓粮四十余万，

[tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæti] [iːtʃ] [ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] ,
Two thousand catties each of gold and silver ,
二 千 猫咪 每个 的 金子 和 银 ,

金银各二千斤，

[tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [boʊlts] [iːtʃ] [ʌv; əv][broʊˈkeɪd] , [sɪlk] , [ænd; ənd] [ˈkʌlərd] [sɪlk] .
Two hundred thousand bolts each of brocade , silk , and colored silk .
二 百 千 螺栓 每个 的 锦缎 , 丝绸 , 和 有色 丝绸 .

锦绮彩绢各二十万匹。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈaɪtəmz][ɑːr; ər][ɪn] [ˈstɔːrɪdʒ] .
The remaining items are in storage .
这 其余的 项目 是 在 贮存 .

余物在库，

[ðə; ði][ɪɡˈzækt] [ˈnʌmbər] [ɪz] [ɪnsəˈfɪʃ(ə)nt] .
The exact number is insufficient .
这 精确的 数字 是 不足的 .

不及具数。

[tʃuːz] [ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] .
Choose the first day of the twelfth month .
选择 这 第一的 天 的 这 第十二 月 .

择十二月初一日，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [səˈrendərd] .
The emperor and his ministers surrendered .
这 皇帝 和 他的 部长们 投降 .

君臣出降。

[wen] [ˈliː] [ˈtʃen] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] , [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Liu Chen , the King of the North , heard of this ,
什么时候 刘 陈 , 这 国王 的 这 北 , 听到 的 这 ,

北地王刘谡闻知，

[ˈfjʊriəs]
Furious
狂怒

怒气冲天，

[hiː; hi] [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wið; wiθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He then entered the palace with his sword .
他 然后 进入 这 宫殿 和 他的 剑 .
乃带剑入宫。

[hɪz; ɪz][waɪf] , [ˈleɪdi] [kjuːi] , [æskt] :
His wife , Lady Cui , asked :
他的 妻子 , 女士 崔 , 问 :
其妻崔夫人问曰：

" [jɜː; jər][ˈmædʒəstiːz] [kəmˈplekʃ(ə)n] [ɪz] [ʌnˈjuːzuəl] [təˈdeɪ] . "
" Your Majesty's complexion is unusual today . "
" 你的 陛下的 肤色 是 异常 今天 . "
“大王今日颜色异常，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?
何也？ ”

[ˈtʃen] [sed] :
Chen said :
陈 说 :
谏曰：

" [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑːrmi][ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] . "
" The Wei army is approaching . "
" 这 魏 军队 是 接近 . "
“魏兵将近，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [peɪd] [ðə; ði] [səˈrendəɹ] [praɪs] .
The Emperor has already paid the surrender price .
这 皇帝 有 已经 有薪酬的 这 投降 价格 .
父皇已纳降款，

[təˈmɑːrəʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [raɪz][ænd; ənd] [dɪˈsend] ,
Tomorrow you will rise and descend ,
明天 你 将要 上升 和 下降 ,
明日君巨出降，

[ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [ðʌs] [dɪˈstrɔɪd] .
The nation was thus destroyed .
这 国家 曾是 因此 损毁 .
社稷从此殄灭。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][daɪ][fɜːrst][soʊ] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [miːt] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərəɹ] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌndərwɜːrld] .
I wish to die first so that I may meet the late Emperor in the underworld .
我 希望 到 死 第一的 所以 那 我 可能 见面 这 晚的 皇帝 在 这 地狱 .
吾欲先死以见先帝于地下，

" [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [niːl] [bɪˈfɔːr] [ˈʌðəɹ] ! "
" I will not kneel before others ! "
" 我 将要 不是 下跪 前 其他的 ! "
不屈膝于他人也！ ”

[ˈleɪdi] [kjuːi] [sed] :
Lady Cui said :
女士 崔 说 :
崔夫人曰：

" [haʊ] [waɪz] ! "
" How wise ! "
" 如何 明智的 ! "
“贤哉！

[həʊ] [waɪz] ！
How wise ！
如何 明智的 ！

贤哉！

[hiː; hi] [dɪ'zɜːrvz] [tuː; tə][daɪ] ！
He deserves to die ！
他 值得 到 死 ！

得其死矣！

[aɪ][beg][tuː; tə][daɪ][fɜːrst] .
I beg to die first .
我 求 到 死 第一的 。

妾请先死，

[ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə][daɪ] .
It's not too late for the king to die .
它是 不是 也 晚的 为了 这 国王 到 死 。

王死未迟。”

[ˈtʃen] [sed] ː
Chen said ː
陈 说 ː

谏曰：

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈdaɪɪŋ] ？
Why are you dying ？
为什么 是 你 垂死 ？

“汝何死耶？ ”

[ˈleɪdi] [kjuːi] [sed] ː
Lady Cui said ː
女士 崔 说 ː

崔夫人曰：

" [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈfɑːðər] [daɪd] , "
" The king's father died , "
" 这 国王的 父亲 死亡 , "

“王死父，

[ˈkɑːŋkjubəɪn] [daɪd][ʌv; əv] [ˈhʌzbənd] ː
Concubine died of husband ː
妾 死亡 的 丈夫 ː

妾死夫：

[ðer; ðər] [ˈmiːnɪŋz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] .
Their meanings are the same .
他们的 含义 是 这 相同的 。

其义同也。

[ˈhʌzbənd] [daɪd][ænd; ənd][waɪf] [daɪd] .
Husband died and wife died .
丈夫 死亡 和 妻子 死亡 。

夫亡妻死，

[waɪ] [ˈbɑːðər] [ˈæskɪŋ] ？
Why bother asking ？
为什么 打扰 问 ？

何必问焉！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hi:; hi] [daɪd] ['æftər] ['hɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ɑ:n][ə; eɪ] ['pɪlə] .
He died after hitting his head on a pillar .
他 死亡 后 击中 他的 头 在 一个 支柱 ；
触柱而死。

[tʃen] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd][baɪ] ['kɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [θri:] [sʌnz] .
Chen then committed suicide by killing his three sons .
陈 然后 坚定的 自杀 经过 杀 他的 三 儿子们 ；
谌乃自杀其三子，

[ænd; ənd] [kʌt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] ['waɪfs] [hed] .
And cut off his wife's head .
和 切 离开 他的 妻子的 头 ；
并割妻头，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['teɪkən] [tu:; tə][ðə; ði] - ['temp(ə)] .
It was taken to the Zhaolie Temple .
它 曾是 已采取 到 这 - 寺庙 ；
提至昭烈庙中，

['prɑ:streɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] ['wi:pɪŋ] :
Prostrate on the ground and weeping :
前列腺 在 这 地面 和 哭泣 ；
伏地哭曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ə'eɪmd] [tu:; tə] [si:] ['aʊər; ɑ:r] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ə'bændənd] [baɪ] ['ʌðər] . "
" **I am ashamed to see our foundation abandoned by others .** "
" 我 是 羞愧 到 看 我们的 基础 弃 经过 其他的 ； " "
“臣羞见基业弃于他人，

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz] [waɪf] [fɜ:rst] .
Therefore , he killed his wife first .
所以 ， 他 被杀 他的 妻子 第一的 ；
故先杀妻子，

[tu:; tə] [pʊt] [æn; ən] [end] [tu:; tə] ['wʌrɪs] ,
To put an end to worries ,
到 放 一个 结尾 到 担忧 ；
以绝挂念，

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [maɪ][laɪf] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [maɪ] ['ænsestərz] !
I will give my life to repay my ancestors !
我 将要 给 我的 生活 到 偿还 我的 祖先 ！
后将一命报祖！

[ɪf] ['aʊər; ɑ:r] ['ænsestərz] [hæv; həv] ['spɪrɪts] ,
If our ancestors have spirits ,
如果 我们的 祖先 有 烈酒 ；
祖如有灵，

" [aɪ] [ʌndər'stænd] ['sʌnz] [hɑ:rt] ! "
" **I understand Sun's heart !** "
" 我 理解 太阳的 心 ！ " "
知孙之心！ "

[hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [kraɪ] .
Have a good cry .
有 一个 好的 哭 ；
大哭一场，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['flʊɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aɪz] .
Blood was flowing from the eyes .
血 曾是 流动 从 这 眼睛 ；
眼中流血，

[hi:; hi] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He committed suicide .
他 坚定的 自杀 .

自刎而死。

[wen] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['ju:] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the people of Shu heard of this ,
什么时候 这 人们 的 舒 听到 的 这 ,

蜀人闻知，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [gri:f] .
Everyone was filled with grief .
每个人 曾是 已填 和 悲伤 .

无不哀痛。

[ə; eɪ]['leɪtər]['pəʊət] [preɪzd] [,aɪ 'ti:] , ['seɪɪŋ] :
A later poet praised it , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 它 , 说 :

后人 有诗赞曰：

" [ðə; ði]['ru:lər][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts] ['wɪlɪŋli] [ni:l] [ɪn] [səb'mɪ(ə)n] . "
" The ruler and his subjects willingly kneel in submission . "
" 这 统治者 和 他的 主题 心甘情愿 下跪 在 提交 . "

“君臣甘屈膝，

[ðə; ði]['oʊnli][wʌn] [gri:vz] .
The only one grieves .
这 仅有的 一 悲伤 .

一子独悲伤。

[ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv] ['westərn] ['si:tʃwɑ:n][a:r; ər] [gɔ:n] .
The affairs of Western Sichuan are gone .
这 事务 的 西 四川 是 已消失 .

去矣西川事，

[haʊ] [mæ'dʒestɪk][ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] !
How majestic is the King of the North !
如何 雄伟 是 这 国王 的 这 北 ！

雄哉北地王！

['sækrɪfaɪsɪŋ] [wʌn'self] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['mɑ:təz] [ʌv; əv][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l]
Sacrificing oneself to repay the martyrs of the ancestral temple
牺牲 自己 到 偿还 这 殉道者 的 这 祖先的 寺庙

捐身酬烈祖，

[hi:; hi] [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [wept] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['hevəns] .
He scratched his head and wept before the heavens .
他 刮痕 他的 头 和 哭泣 前 这 天 .

搔首泣穹苍。

[ðə; ði] ['dɪgnɪfaɪd] ['fɪgjər] [ɪz] [sti:l] [hɪr] .
The dignified figure is still here .
这 凝重 数字 是 仍然 这里 .

凜凜人如在，

[hu:] [sez] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [ɪz] [ded] ?
Who says the Han dynasty is dead ?
WHO 说道 这 韩 王朝 是 死的 ?

谁云汉已亡？ ”

[wen] [ðə; ði] ['leɪtər] [bɔ:rd] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - [hæd; həd] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] ,
When the Later Lord learned that the King of Beidi had committed suicide ,
什么时候 这 之后 主 学习 那 这 国王 的 - 有 坚定的 自杀 ,

后主听知北地王自刎，

[səʊ] [ðeɪ] [ˈɔːrdərd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈberi] [hɪm; ɪm] .

So they ordered someone to bury him .
所以 他们 订购 某人 到 埋葬 他 .

乃令人葬之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði][ˈweɪ] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [ɪn] [fɔːrs] .

The Wei army arrived in force .
这 魏 军队 到达的 在 力量 .

魏兵大至。

[ðə; ði][læst] [ˈempərər] [led] [hɪz; ɪz] [kraʊn] [ˈprɪns] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈprɪnsəz] ,

The last emperor led his crown prince and other princes ,
这 最后的 皇帝 引领 他的 王冠 王子 和 其他 王子们 ,

后主率太子诸王，

[ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən][ˈsɪksti] [ˈminɪstəz] ,

And more than sixty ministers ,
和 更多的 比 六十 部长们 ,

及群臣六十余人，

[baʊnd] [feɪs] [ænd; ənd] [ˈkærid] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɔːfɪn] ,

Bound face and carried in a coffin ,
边界 脸 和 携带 在 一个 棺材 ,

面缚與棕，

[ðeɪ] [dɪˈsendɪd] [ten] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] .

They descended ten miles from the north gate .
他们 下降 十 英里 从 这 北 门 .

出北门十里而降。

[ˈdɛŋ] [ˌeɪ ˈaɪ] [helpt] [ðə; ði][læst] [ˈempərər] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] .

Deng Ai helped the last emperor to his feet .
邓 人工智能 帮助 这 最后的 皇帝 到 他的 脚 .

邓艾扶起后主，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [ʌnˈtaɪd] [hɪz; ɪz][bəːndz] .

He personally untied his bonds .
他 亲自 解开 他的 债券 .

亲解其缚，

[bɜːrn] [hɪz; ɪz] [ˈkɔːfɪn] [ænd; ənd] [ˈkæridʒ] .

Burn his coffin and carriage .
烧伤 他的 棺材 和 运输 .

焚其與棕，

[ðeɪ] [draʊv] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [təˈgeðər] .

They drove into the city together .
他们 驾驶 进入 这 城市 一起 .

并车入城。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [ləˈmentɪd] :

A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

" [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] [ˈentərd] [ˈsiːtʃwɑːn] . "

" Tens of thousands of Wei soldiers entered Sichuan . "
" 十 的 数千 的 魏 士兵 进入 四川 " .

“魏兵数万入川来，

[ðə; ði] [læst] ['empərə] , [ɪn][æn; ən] [ə'tempt] [tu;; tə] [sə'vaɪv] , ['ʌltɪmətli] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
The last emperor , in an attempt to survive , ultimately committed suicide .
这 最后的 皇帝 , 在 一个 试图 到 存活 , 最终 坚定的 自杀 .
后主偷生失自裁。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [hɑʊ] ['ʌltɪmətli] ['hɑːbəd] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu;; tə] [dɪ'siːv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Huang Hao ultimately harbored the intention to deceive the country .
黄 郝 最终 藏匿 这 意图 到 欺骗 这 国家 .
黄皓终存欺国意，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] ['wei] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] ['tælənt] [bʌt; bət] [lækt] [ðə; ði] [əˈbɪləti] [tu;; tə] [seɪv] [ðə; ði]
Jiang Wei was a man of great talent but lacked the ability to save the nation .
江 魏 曾是 一个 男人 的 伟大的 天赋 但 缺乏 这 能力 到 节省 这 国家 .
姜维空负济时才。

[hɑʊ] [fɪrs] [ɪz][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪə] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['wɒrɪz] !
How fierce is the heart of the loyal and righteous warriors !
如何 凶猛的 是 这 心 的 这 忠诚 和 正义 战士 !
全忠义士心何烈，

[ðə; ði] ['nɒʊblmən] [hu:] [rɪ'meɪnd] ['stedfæst] [ɪn][hɪz; ɪz]['prɪnsəp(ə)lɪz][ɪz] ['truːli] ['pɪtɪf(ə)] .
The nobleman who remained steadfast in his principles is truly pitiful .
这 贵族 WHO 剩余 坚定不移 在 他的 原则 是 真的 可怜 .
守节王孙志可哀。

- ['mænɪdʒmənt] [wʌz; wəz][nɑːt] ['iːzi] .
Zhaolie's management was not easy .
- 管理 曾是 不是 简单的 .
昭烈经营良不易，

[ɔːl] [ə'tʃiːvmənts] ['væniʃt] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
All achievements vanished in an instant .
全部 成就 消失了 在 一个 立即的 .
一朝功业顿成灰。”

三国演义

第177/181页

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ˈtʃʌŋˈdu] ,
Therefore , the people of Chengdu ,
所以 , 这 人们 的 成都 ,

于是成都之人，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈgri:tɪd] [juː ˈes][wɪð; wɪθ] [ˈfreɪgrənt] [ˈflaʊərz] .
They all greeted us with fragrant flowers .
他们 全部 问候 我们 和 香 花朵 .

皆具香花迎接。

[ðə; ði] [læst] [ˈruːləɹ][ʌv; əv] [əˈbaɪ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæv(ə)lɹi] .
The last ruler of Abai was appointed General of the Cavalry .
这 最后的 统治者 的 阿拜 曾是 任命 一般的 的 这 骑兵 .

艾拜后主为骠骑将军，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
The rest of the civil and military officials ,
这 休息 的 这 民用 和 军队 官员 ,

其余文武，

[əˈfɪ(ə)lɪz] [wɜːr; wər] [əˈpɔɪntɪd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [ræŋk] ;
Officials were appointed according to their rank ;
官员 是 任命 根据 到 他们的 秩 ;

各随高下拜官；

[pliːz] [let] [ðə; ði] [læst] [ˈempərər] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Please let the last emperor return to the palace .
请 让 这 最后的 皇帝 返回 到 这 宫殿 .

请后主还宫，

[ðə; ði] [əˈnaʊnsmənt] [ˌriːəˈʃʊəd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
The announcement reassured the people .
这 公告 放心 这 人们 .

出榜安民，

[dɪˈlɪvəri] [ˈwerhaʊs] .
Delivery warehouse .
送货 仓库 .

交割仓库。

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˈɔːrdərd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][dʒʌŋ] , [ðə; ði] [grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈserəməniːz] ,
He also ordered Zhang Jun , the Grand Master of Ceremonies ,
他 还 订购 张 俊 , 这 盛大 掌握 的 仪式 ,

又令太常张峻、

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈʃaʊ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [jɪʒuː]
Zhang Shao , the Prefect of Yizhou
张 邵 , 这 长官 的 宜州

益州别驾张绍，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɔːfərd] [ˈæmnəsti] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [siˈvɪljənz] [ʌv; əv] [ˈveriəs]
The government offered amnesty to the soldiers and civilians of various
这 政府 提供 大赦 到 这 士兵 和 平民 的 各种各样的

[ˈpriːfektʃər] .
prefectures .
县 .

招安各郡军民。

[ðen] [ˈpi:p(ə)] [spred] [ˈru:məz] [ðæt] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈweɪ] [hæd; həd] [səˈrendərd] .
Then people spread rumors that Jiang Wei had surrendered .

然后 人们 传播 谣言 那 江 魏 有 投降 .

又令人说姜维归降。

[hi:; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈluəˈjɑ:ŋ] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
He sent someone to Luoyang to report the victory .

他 发送 某人 到 洛阳 到 报告 这 胜利 .

一面遣人赴洛阳报捷。

[,ei ˈaɪ] [wen] [ænd; ənd][ˈhwæn, ˈhwa:ŋ] [haʊ] [ɑ:r; ər] [ˈtretʃərəs] .
Ai Wen and Huang Hao are treacherous .

人工智能 温 和 黄 郝 是 奸诈 .

艾闻黄皓奸险，

[hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He wanted to kill him .

他 通缉 到 杀 他 .

欲斩之。

[haʊ] [braɪbd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld][ænd; ənd][ˈdʒu:əlz, ˈdʒu:lz] .
Hao bribed his attendants with gold and jewels .

郝 受贿 他的 服务员 和 金子 和 珠宝 .

皓用金宝赂其左右，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər] [ɪɡˈzemptɪd] .
Therefore , they were exempted .

所以 , 他们 是 豁免 .

因此得免。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [fel] .
From then on , the Han dynasty fell .

从 然后 在 , 这 韩 王朝 跌倒 .

自是汉亡。

[ˈleɪtər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] , [brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
Later generations , because of the fall of the Han Dynasty ,

之后 几代人 , 因为 的 这 落下 的 这 韩 王朝 ,

后人因汉之亡，

[ə; eɪ][ˈpoʊəm][ɪn] [rɪˈmembrəns] [ʌv; əv][ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] [ri:dz] :
A poem in remembrance of Zhuge Liang reads :

一个 诗 在 纪念 的 诸葛亮 梁 阅读 :

有追思武侯诗曰：

" [fɪ] [ænd; ənd][bɜ:rdz][ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətəɪtɪd] , [fɪərɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪt(ə)n] [ˈletər] . "
" Fish and birds hesitated , fearing the written letter . "

" 鱼 和 鸟类 犹豫了一下 , 害怕 这 书面 信 . "

“鱼鸟犹疑畏简书，

[ðə; ði][ˈwaɪndz][ænd; ənd] [klaʊdz] [wɪl] [fərˈevər] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈstɔ:rhaʊs] .
The winds and clouds will forever protect the storehouse .

这 风 和 云 将要 永远 保护 这 库 .

风云长为护储胥。

[ɪn] [veɪn] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wi:lɪdɪd] [hɪz; ɪz] [drɪˈvaɪn] [brʌʃ] ,
In vain the general wielded his divine brush ,

在 徒劳 这 一般的 挥舞 他的 神圣的 刷子 ,

徒令上将挥神笔，

[ˈfɑ:nəli] , [ðə; ði] [səˈrendərd] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈtʃæriət] .
Finally , the surrendered king was seen riding in a chariot .

最后 , 这 投降 国王 曾是 已见 骑术 在 一个 战车 .

终见降王走传车。

[ðə; ði] [waɪnd] ['ɪnstɹəmənt] [ɪz] ['tru:li] ['tæləntɪd] .
The wind instrument is truly talented .
这 风 乐器 是 真的 才华横溢 .

管乐有才真不忝，

[wʌt] [wʊd] [brɪ'kʌm] [ʌv; əv][gwa:n] [ju] [ænd; ənd][ʒæŋ, 'ʒɑ:n][,ɛf i 'aɪ] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃæns] [ʌv; əv]
What would become of Guan Yu and Zhang Fei if they had no chance of
什么 会 变得 的 关 于 和 张 费 如果 他们 有 不 机会 的
[sər'vaɪv(ə)] ?
survival ?
生存 ?

关张无命欲何如！

[ɪn] ['leɪtər] ['jɪrz] , [hi:; hi] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)][ɪn][dʒɪnli] .
In later years , he visited the ancestral temple in Jinli .
在 之后 年 , 他 到访 这 祖先的 寺庙 在 金利 .

他年锦里经祠庙，

[ljɑ:n] ['fu:] [kəm'pouzɪd] [ə; eɪ]['pouəm] , [hɪz; ɪz] [rɪ'gret] [ˌoʊvər'floʊɪŋ] !
Liang Fu composed a poem , his regret overflowing !
梁 傅 由 一个 诗 , 他的 后悔 溢出 !

梁父吟成恨有余！ ”

['mi:nwaɪl] , [grænd] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] , ['dʒɑ:n, dʒɪ:'ɑ:n][z'jɑ:n] , [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Meanwhile , Grand Master of the Palace , Jiang Xian , arrived at Jiange .
同时 , 盛大 掌握 的 这 宫殿 , 江 西安 , 到达的 在 - .

且说太仆蒋显到剑阁，

[hi:; hi] ['entərd] [tu:; tə] [si:] ['dʒɑ:n, dʒɪ:'ɑ:n]['weɪ] .
He entered to see Jiang Wei .
他 进入 到 看 江 魏 .

入见姜维，

[ðə; ði] [dɪ'kri:] [ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪtər] [b:rd] [wʌz; wəz] [kən'veɪd] .
The decree of the Later Lord was conveyed .
这 法令 的 这 之后 主 曾是 传递 .

传后主敕命，

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [sə'rendərɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌst] .
The matter of surrendering was discussed .
这 事情 的 投降 曾是 讨论 .

言归降之事。

['weɪ][wʌz; wəz][soʊ] [fɑ:kt] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['spi:tʃləs] .
Wei was so shocked that he was speechless .
魏 曾是 所以 震惊 那 他 曾是 无言 .

维大惊失语。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] [hɜ:rd] [ðɪs] .
The generals under his command heard this .
这 将军们 在下面 他的 命令 听到 这 .

帐下众将听知，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['hɑ:bəd] [rɪ'zentmənt] .
They all harbored resentment .
他们 全部 藏匿 怨恨 .

一齐怨恨，

['grɪtɪŋ] [ti:θ] [ænd; ənd] ['glɛrɪŋ] ['æŋgrəli] ,
Gritting teeth and glaring angrily ,
磨牙 牙齿 和 刺眼 愤怒地 ,

咬牙怒目，

[her] [ænd; ənd] [bɪrd] ['stændɪŋ] [ɑ:n] [end]
Hair and beard standing on end
头发 和 胡须 常设 在 结尾

须发倒竖，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [tʃɑ:pt] [æt; ət][ðə; ði] [stoʊn] , [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He drew his sword , chopped at the stone , and shouted :
他 画 他的 剑 , 切碎 在 这 石头 , 和 喊叫 :

拔刀砍石大呼曰：

" [wiː; wi] [wɪl] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ! "
" We will fight to the death ! "
" 我们 将要 斗争 到 这 死亡 ! "

“吾等死战，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [sə'rendə] [fɜ:rst] ? "
Why did you surrender first ? "
为什么 做过 你 投降 第一的 ? "

何故先降耶！ ”

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['weɪlɪŋ] ,
The sound of wailing ,
这 声音 的 哀嚎 ,

号哭之声，

[ðə; ði] [saʊnd] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜ:rd] [fɔːr; fər] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] .
The sound could be heard for dozens of miles .
这 声音 可以 是 听到 为了 几十个 的 英里 :

闻数十里。

['weɪ]['dʒi:ən] [θɔ:t] [ðæt] ['pi:p(ə)l] [lɒŋd] [fɔːr; fər][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] .
Wei Jian thought that people longed for the Han dynasty .
魏 建 想法 那 人们 渴望 为了 这 韩 王朝 :

维见人心思汉，

[hiː; hi] [ðen] ['kʌmfətɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][kaɪnd] [wɜ:rdz] , ['seɪɪŋ] :
He then comforted him with kind words , saying :
他 然后 安慰 他 和 种类 字 , 说 :

乃以善言抚之曰：

" ['dʒenrəlz] , [duː][nɑ:t] ['wɜ:ri] . "
" Generals , do not worry . "
" 将军们 , 做 不是 担心 . "

“众将勿忧。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] ,
I have a plan ,
我 有 一个 计划 ,

吾有一计，

" [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'stɔːrd] . "
" The Han dynasty can be restored . "
" 这 韩 王朝 能 是 恢复 . "

可复汉室。”

['evriwʌŋ] [æskt] [fɔːr; fər][æn; ən] ['ænsər] .
Everyone asked for an answer .
每个人 问 为了 一个 回答 :

众皆求问。

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['weɪ] ['wɪspəd] [ə'mʌŋ] [hɪm'self] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
Jiang Wei whispered among himself and his generals .
江 魏 低声说道 之中 他自己 和 他的 将军们 :

姜维与诸将附耳低言，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sti:l] [kən'sɪdəd] [fæst] .
It is still considered fast .
它 是 仍然 经过考虑的 快速地 .

犹为速也。”

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [kwai:t] [streɪndʒ] .
It was quite strange .
它 曾是 相当 奇怪的 .

会甚奇之，

[teɪk] [ə; eɪ] [si:t] [ænd; ənd] ['wɜ:ʃɪp] [i:tʃ] ['ʌðər] .
Take a seat and worship each other .
拿 一个 座位 和 崇拜 每个 其他 .

下座相拜。

[wi:; wi] [wɪl] [tri:t] [ju:; jʊ] [æz; əz] [æn; ən] ['ɑ:nəd] [gest] .
We will treat you as an honored guest .
我们 将要 对待 你 作为 一个 荣幸 客人 .

待为上宾。

[ðə; ði] - [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] [sed] :
The Weishuo Association said :
这 - 协会 说 :

维说会曰：

" [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [wen] [hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm] [ˌhwaɪ'nɑ:n] . "
" I heard that General Wen has come from Huainan . "
" 我 听到 那 一般的 温 有 来 从 淮南 . "

“闻将军自淮南以来。

['kælkjuleɪtɪd] ['flɔ:ləsli] ;
Calculated flawlessly ;
计算 完美无瑕 ;

算无遗策；

[ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['saɪmə] [klæn]
The rise and fall of the Sima clan
这 上升 和 落下 的 这 西玛 氏族

司马氏之盛，

[ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə] [ðə; ði] ['dʒenərəlz, 'dʒenrəlz] ['efərts] .
All thanks to the general's efforts .
全部 谢谢 到 这 将军的 努力 .

皆将军之力，

['ðerfɔ:r] , [aɪ] ['wɪlɪŋli] [səb'mɪt] .
Therefore , I willingly submit .
所以 , 我 心甘情愿 提交 .

维故甘心俯首。

[fɔ:r; fər] [ɪg'zæmp(ə)] , ['den] - ,
For example , Deng Shizai ,
为了 例子 , 邓 - ,

如邓士载，

[wen] [aɪ 'ti:] [kʌmz] [tu:; tə] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)] . . .
When it comes to a decisive battle . . .
什么时候 它 来 到 一个 决定性 战斗 . . .

当与决一死战，

[wʊd] [ju:; jʊ] ['ri:əli] [sə'rendər] ?
Would you really surrender ?
会 你 真的 投降 ?

安肯降之乎？ ”

[ðeɪ] [ðen] [broʊk] [æn; ən] [ˈæroʊ] [æz; əz][ə; eɪ] [pledʒ] .
They then broke an arrow as a pledge .
他们 然后 打破 一个 箭 作为 一个 保证 .
会遂折箭为誓，

[hiː; hi] [brˈkeɪm] [swɔːrɪ] [ˈbrʌðərz] [wɪð; wɪθ][ˈweɪ] .
He became sworn brothers with Wei .
他 成为 宣誓 兄弟 和 魏 .
与维结为兄弟，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈveri] [kloʊz] [ɪn] [lʌv] .
They were very close in love .
他们 是 非常 关闭 在 爱 .
情爱甚密，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [æz; əz] [brˈfɔːr] .
He was ordered to continue leading troops as before .
他 曾是 订购 到 继续 领导 军队 作为 前 .
仍令照旧领兵。

[vaɪ] [wʌz; wəz] [ˈsiːkrətli] [pliːzd] .
He was secretly pleased .
争夺 曾是 偷偷 高兴 .
维暗喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][zˈjɑːn][tuː; tə] [rɪˈtɜːrɪŋ] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈduː] .
He then ordered Jiang Xian to return to Chengdu .
他 然后 订购 江 西安 到 返回 到 成都 .
遂令蒋显回成都去了。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈden] [ˌeɪˈaɪ] [əˈpɔɪntɪd] [ˈʃiː [zuː;ɑːn][æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [jɪˈzuː] .
Meanwhile , Deng Ai appointed Shi Zuan as the governor of Yizhou .
同时 , 邓 人工智能 任命 史 祖安 作为 这 州长 的 宜州 .
却说邓艾封师纂为益州刺史，

[ˈtʃɪˈræn] [hɑːŋ] ,
Qian Hong ,
钱 洪 ,
牵弘、

[ˈwæŋ] [tʃiː][ænd; ənd] [ˈʌðər] [iːtʃ] [ˈɡʌvənd] [ə; eɪ] [ˈpriːfektʃər] [ɔːr] [ˈkaʊntɪ] ;
Wang Qi and others each governed a prefecture or county ;
王 齐 和 其他的 每个 受统治 一个 州 或者 县 ;
王頔等各领州郡；

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [bɪlt] [ə; eɪ][ˈplætfɔːrm][ɪn] [maɪənzuː] [tuː; tə] [kəˈmemərəɪt] [ðer; ðər] [ˈmɪləteri] [əˈtʃiːvmənts] .
They also built a platform in Mianzhu to commemorate their military achievements .
他们 还 建造 一个 平台 在 绵竹 到 纪念 他们的 军队 成就 .
又于绵竹筑台以彰战功，

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ˈsiːtʃwɑːn] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈkɑːnfərəns] .
The officials of Sichuan held a banquet at the conference .
这 官员 的 四川 握住 一个 宴会 在 这 会议 .
大会蜀中诸官饮宴。

[wen] [ðə; ðɪ] [ˈmʌɡ.wɜːrt] [waɪn] [wʌz; wəz] [hæf] - [drʌŋk] ,
When the mugwort wine was half - drunk ,
什么时候 这 艾蒿 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,
艾酒至半酣，

[ðen] [hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [sed] :
Then he pointed to the officials and said :
然后 他 尖 到 这 官员 和 说 :
乃指众官曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [met] [em 'iː] . "
" You are fortunate to have met me . "

" 你 是 幸运 到 有 遇见 我 . "

“汝等幸遇我，
[ðæts] [waɪ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [wer] [wiː; wi][ɑːr; ər] [tə'deɪ] .
That's why we are where we are today .

那就是 为什么 我们 是 在哪里 我们 是 今天 .

故有今日耳。
[ɪf] [juː; jʊ] [miːt] [hɪm; ɪm] ,
If you meet him ,

如果 你 见面 他 ,

若遇他将，
[ðeɪ] [waɪ] [ɔːl][biː; bi] [ə'naɪəleɪtɪd] .
They will all be annihilated .

他们 将要 全部 是 彻底消灭 .

必皆殄灭矣。”
['meni] [ə'fɪ(ə)lz] [roʊz][ænd; ænd] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
Many officials rose and bowed in gratitude .

许多 官员 玫瑰 和 鞠躬 在 感激 .

多官起身拜谢。
['sʌd(ə)nli] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][z'jɑːn] [ə'raɪvd] .
Suddenly Jiang Xian arrived .

突然 江 西安 到达的 .

忽蒋显至，
[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ]['weɪ] [sə'rendəd] [hɪm'self] [tuː; tə] [dʒɒŋ] [zɛŋsɪ] .
It is said that Jiang Wei surrendered himself to Zhong Zhenxi .

它 是 说 那 江 魏 投降 他自己 到 钟 镇西 .

说姜维自降钟镇西了。
[eɪ 'aɪ] ['ðerfɔːr] [heɪtɪd] [dʒɒŋ] [etʃ ju 'aɪ] .
Ai therefore hated Zhong Hui .

人工智能 所以 憎恨 钟 惠 .

艾因此痛恨钟会。
[hiː; hi] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [ænd; ænd] [sent] [aɪ 'tiː][tuː; tə] ['luə'jɑːŋ] .
He then wrote a letter and sent it to Luoyang .

他 然后 写道 一个 信 和 发送 它 到 洛阳 .

遂修书令人赍赴洛阳，
[tuː; tə][mɑː]['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ][ʌv; əv][dʒɪn] ['kʌmpəni] .
To Ma Zhao of Jin Company .

到 马 赵 的 斤 公司 .

致晋公司马昭。
['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [rɪ'siːvd] [ðə; ðɪ] ['letər] [ænd; ænd] [riːd] [aɪ 'tiː] .
Zhao received the letter and read it .

赵 已收到 这 信 和 读 它 .

昭得书视之。
[ðə; ðɪ] [bʊk] [sez] :
The book says :

这 书 说道 :

书曰：

" [jɒr; jər][ˈsʌbdʒekt] - [bɪˈli:vz] [ðæt] [ɪn] [ˈwɔːrfer] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ðooz] [huː] [fɜːrst] [meɪk] [ə; eɪ] [ʃoʊ]
" **Your subject Aiqie believes that in warfare , there are those who first make a show**
" 你的 主题 - 相信 那 在 战争 , 那里 是 那些 WHO 第一的 制作 一个 展示
[ʌv; əv] [fɔːrs] [ænd; ɪnd] [ðen] [ækt] [dɪˈsaɪsɪvli] . "
of force and then act decisively . "
的 力量 和 然后 行为 果断地 . "

“臣艾切谓兵有先声而后实者，

[naʊ] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊˈmentəm] [geɪnd] [frʌm; frəm] [ˈkɒŋkəɪŋ] [ˈʃuː] , [wiː; wi]
Now , taking advantage of the momentum gained from conquering Shu , we
现在 , 采取 优势 的 这 势头 获得 从 征服 舒 , 我们
[kæn; kən] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][wuː] .
can take advantage of Wu .
能 拿 优势 的 吴 .

今因平蜀之势以乘吴，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ˈswiːpɪŋ] [səkˈses] .
This is the time of sweeping success .
这 是 这 时间 的 扫荡 成功 .

此席卷之时也。

[haʊˈevər] , [ˈæftər][ðə; ði][ˈmeɪdʒər] [kæmˈpeɪn] ,
However , after the major campaign ,
然而 , 后 这 主要的 活动 ,

然大举之后，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
The soldiers are exhausted .
这 士兵 是 筋疲力尽的 .

将士疲劳，

[nɔːt] [ˈsuːtəb(ə)] [fɔːr; fər] [ɪˈmiːdiət] [juːz] ;
Not suitable for immediate use ;
不是 合适的 为了 即时 使用 ;

不可使用；

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [liːv] - , - [truːps] [ɪn] [lɑŋˈjuː] .
It is advisable to leave 20 , 000 troops in Longyou .
它 是 建议 到 离开 - , - 军队 在 龙游 .

宜留陇右兵二万、

[ˈʃuː] [ˈsoʊldʒərz] [ˈnʌmbərd] - , - .
Shu soldiers numbered 20 , 000 .
舒 士兵 编号 - , - .

蜀兵二万，

[sɔːlt] [prəˈdʌkʃn] [ænd; ɪnd] [ɪnˈdʌstriəl] [dɪˈveləpmənt]
Salt production and industrial development
盐 生产 和 工业的 发展

煮盐兴冶，

[ænd; ɪnd] [bɪld] [ˈboʊts] ,
And build boats ,
和 建造 船 ,

并造舟船，

[prɪˈper] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkɜːrənt] ;
Prepare a plan to go with the current ;
准备 一个 计划 到 去 和 这 当前的 ;

预备顺流之计；

[ðen] [ˈɪju:] [ðə; ði] [kəˈmænd] .
Then issue the command .
然后 问题 这 命令 :

然后发使，

[ɪkˈspleɪn] [ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] .
Explain the advantages and disadvantages .
解释 这 优势 和 缺点 :

告以利害，

[wu:] [kæn; kən] [bi; bi] [ˈpæsɪfaɪ] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [kæmˈpeɪn] .
Wu can be pacified without a campaign .
吴 能 是 安抚 没有 一个 活动 :

吴可不征而定也。

[lɪˈju:] [ˌʃɑ:n; ʃæn] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] [ˈtri:tɪd] [wel] [naʊ] .
Liu Shan should be treated well now .
刘 山 应该 是 治疗 出色地 现在 :

今宜厚待刘禅，

[soʊ] [ðæt] [sʌn] [ʃju:] [wʌz; wəz] [əˈfektɪd] ;
So that Sun Xiu was affected ;
所以 那 太阳 秀 曾是 做作的 ;

以致孙休；

[ɪf] [soʊ] , [send] [ðə; ði] [tʃæn] [mʌŋk] [tu; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] .
If so , send the Chan monk to the capital .
如果 所以 , 发送 这 陈 僧 到 这 首都 :

若便送禅来京，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [wu:] [wɪl] [ˈʃʊrli] [bi; bi] [səˈspɪʃəs] .
The people of Wu will surely be suspicious .
这 人们 的 吴 将要 一定 是 可疑的 :

吴人必疑，

[ðen] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [bi; bi] [ɪnˈkɜ:rɪdʒd] [tu; tə] [tɜ:rn] [tɔ:rdz] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] .
Then one should not be encouraged to turn towards enlightenment .
然后 一 应该 不是 是 鼓励 到 转动 向 启示 :

则于向化之心不劝。

[mɔ:ˈroʊvər] , [hi; hi] [wʌz; wəz] [ˌtempərərəli] [left] [ɪn] [ˈʃu:] .
Moreover , he was temporarily left in Shu .
而且 , 他 曾是 暂时地 左边 在 舒 :

且权留之于蜀，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [əˈraɪv] [ɪn] [ˌbeɪˈdʒɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwɪntər] [ʌv; əv] [nekst] [jɪr] .
They must arrive in Beijing in the winter of next year .
他们 必须 到达 在 北京 在 这 冬天 的 下一个 年 :

须来年冬月抵京。

[hi; hi] [meɪ] [naʊ] [bi; bi] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv] [fju:fɛŋ] .
He may now be granted the title of King of Fufeng .
他 可能 现在 是 的确 这 标题 的 国王 的 扶风 :

今即可封禅为扶风王，

[tɪn] [fɔ:r; fər] [welθ] ,
Tin for wealth ,
锡 为了 财富 ,

锡以资财，

[tu; tə] [hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
To his left and right ,
到 他的 左边 和 正确的 ,

供其左右，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)] [ʌv; əv] [du:k][ɔ:r]['mɑ:rkwɪs] .

His son was granted the title of duke or marquis .
他的 儿子 曾是 的确 这 标题 的 公爵 或者 侯爵 .

爵其子为公侯，

[tu:; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði]['feɪvər] [bi'stəu] [ə'pɑ:n] [ðoʊz] [hu:] [səb'mɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['mændeɪt] :

To demonstrate the favor bestowed upon those who submit to the mandate :
到 证明 这 偏爱 授予 之上 那些 WHO 提交 到 这 授权 :

以显归命之宠：

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][wu:] [fɪrɪd] [hɪz; ɪz] ['paʊər] [ænd; ənd] ['tʃerɪʃt] [hɪz; ɪz]['vɜ:rtʃu:] .

The people of Wu feared his power and cherished his virtue .
这 人们 的 吴 害怕 他的 力量 和 珍爱 他的 美德 .

则吴人畏威怀德，

[ðeɪ] ['fa:lʊəd] [ðə; ði] [wɪnd] [æt; ət][ðə; ði] [mɪr] [saɪt] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .

They followed the wind at the mere sight of it .
他们 随后 这 风 在 这 仅仅 视线 的 它 .

望风而从矣。”

[ˈæftər][ˈsaɪmə][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,

After Sima Zhao finished reading ,
后 西玛 赵 完成的 阅读 ,

司马昭览毕，

[hi:; hi] ['di:pli] [sə'spektɪd] [ðæt] ['den] [eɪ 'aɪ] ['hɑ:bəd] [æm'bɪʃənz] [ʌv; əv] ['æktɪŋ] [ɪndɪ'pendəntli] .

He deeply suspected that Deng Ai harbored ambitions of acting independently .
他 深 怀疑 那 邓 人工智能 藏匿 抱负 的 表演 独立 .

深疑邓艾有自专之心，

[hi:; hi] [ðen] [fɜ:rst] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə]['wei][gwa:n] .

He then first sent a letter to Wei Guan .
他 然后 第一的 发送 一个 信 到 魏 关 .

乃先发手书与卫瓘，

['sʌbsɪkwəntli] , [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] [tu:; tə] [brɪ'stoʊ] ['taɪtəlz][ə'pɑ:n] [eɪ 'aɪ] , ['stetɪŋ] :

Subsequently , an imperial edict was issued to bestow titles upon Ai , stating :
随后 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 到 赐给 标题 之上 人工智能 , 声明 :

随后降封艾诏曰：

" ['dʒen(ə)rəl] ['den] [eɪ 'aɪ] , [hu:] ['kɒŋkəd] [ðə; ði] [west] , [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz] [maɪt] [ænd; ənd] ['breɪvli]

" General Deng Ai , who conquered the west , displayed his might and bravely
" 一般的 邓 人工智能 , WHO 征服 这 西方 , 显示 他的 可能 和 勇敢地

[fɔ:t] . "

fought . "

战斗 . "

“征西将军邓艾耀威奋武，

[di:p] ['ɪntu:] ['enəmi] ['terəʊ:ri] ,

Deep into enemy territory ,
深的 进入 敌人 领土 ,

深入敌境，

[ðə; ði][ju:'zɜ:rpər]

The usurper

这 篡位者

使僭号之主，

[sə'rendər] [baɪ] ['taɪɪŋ] [ðer; ðər] [neks] ;

Surrender by tying their necks ;
投降 经过 捆绑 他们的 脖子 ;

系颈归降；

[ðə; ði] [taɪm] [fɔːr; fər] [wɔːr] [ʊd; ʊəd] [nɑːt] [biː; bi] [ɪk'siːdɪd] .
The time for war should not be exceeded .
这 时间 为了 战争 应该 不是 是 超出 .
兵不逾时，

[ðə; ði] [wɔːr] ['læstɪd] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [deɪ] .
The war lasted less than a day .
这 战争 持续 较少的 比 一个 天 .
战不终日，

[klaʊdz] [swept] [ə'krɔːs] ,
Clouds swept across ,
云 扫荡 穿过 ,
云彻席卷，

-
Dangdingba
-
荡定巴、

[ʃuː] ;
Shu ;
舒 ;
蜀；

[ɔːl'dʊʊ] [baɪ] [tʃiː] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði] ['paʊərf(ə)] ['tʃuː] ,
Although Bai Qi defeated the powerful Chu ,
虽然 白 齐 战败 这 强大的 楚 ,
虽白起破强楚，

[hæn] [ʃɪn] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði] ['paʊərf(ə)] ['zəʊ, 'dʒəʊ] [steɪt] .
Han Xin defeated the powerful Zhao state .
韩 新 战败 这 强大的 赵 状态 .
韩信克劲赵，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['wɜːrði] [ʌv; əv] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ] ['merɪt] .
It is not worthy of comparison with merit .
它 是 不是 值得 的 比较 和 优点 .
不足比勋也。

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [eɪ 'aɪ] [æz; əz] [grænd] ['kɑːmændənt] .
He appointed Ai as Grand Commandant .
他 任命 人工智能 作为 盛大 指挥官 .
其以艾为太尉，

[ðə; ði] [fiːf] [wʌz; wəz] [ɪn'kriːst] [baɪ] - , - ['haʊshəʊldz] .
The fief was increased by 20 , 000 households .
这 封地 曾是 增加 经过 - , - 家庭 .
增邑二万户，

[hiː; hi] [ɪn'feɪt] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [æz; əz] ['mɑːrkwɪs] [ʌv; əv] [tɪŋ] .
He enfeoffed his two sons as Marquis of Ting .
他 封地 他的 二 儿子们 作为 侯爵 的 婷 .
封二子为亭侯，

[iːtʃ] ['fiːfdəm] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
Each fiefdom has a thousand households .
每个 封地 有 一个 千 家庭 .
各食邑千户。”

[ˈæftər] ['dɛŋ] [eɪ 'aɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ,
After Deng Ai received the imperial edict ,
后 邓 人工智能 已收到 这 帝国 法令 ,
邓艾受诏毕，

[ðə; ði] ['su:pəˌvaɪzɪŋ] ['ɑːfɪsər] , ['weɪ] [ɡwɑːn] , [tʊk] [aʊt] ['saɪmə] [dʒəʊz] [ˌhænd'rit(ə)n] ['letər] [ænd; ənd] [ɡeɪv]
The supervising officer , Wei Guan , took out Sima Zhao's handwritten letter and gave
这 监督 官 , 魏 关 , 采取 出去 西玛 赵氏 手写 信 和 给予
[ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ˌeɪ 'aɪ] .
it to Ai .
它 到 人工智能 :

监军卫瓘取出司马昭手书与艾。

[ðə; ði] [bʊk] [rɪ'kaʊnts] [wʌt] ['dɛŋ] [ˌeɪ 'aɪ] [sed] .
The book recounts what Deng Ai said .
这 书 叙述 什么 邓 人工智能 说 :

书中说邓艾所言之事，

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] .
We must wait for a report .
我们 必须 等待 为了 一个 报告 :

须候奏报，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [dʌn] ['heɪstɪli] .
It should not be done hastily .
它 应该 不是 是 完毕 草草 :

不可辄行。

[ˌeɪ 'aɪ] [sed] :
Ai said :
人工智能 说 :

艾曰：

" [wen] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ɪn][ðə; ði] [fiːld] ,
" When the general is in the field ,
" 什么时候 这 一般的 是 在 这 场地 ,

“将在外，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [taɪmz] [wen] [ə; eɪ] ['ruːlərz] ['ɔːrdərz] ['kænɑːt] [biː; bi] [əu'beɪd] .
There are times when a ruler's orders cannot be obeyed .
那里 是 时代 什么时候 一个 统治者的 订单 不能 是 服从 :

君命有所不受。

[ˌhævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][ˌɛkspə'dɪʃ(ə)n] ,
Having received the imperial decree to lead the expedition ,
拥有 已收到 这 帝国 法令 到 带领 这 远征 ,

吾既奉诏专征，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][stɑːp][ðəm; ðəm] ?
How can we stop them ?
如何 能 我们 停止 他们 ?

如何阻当？ ”

[soʊ][hiː; hi] [roʊt] [ə'hʌðər] ['letər] .
So he wrote another letter .
所以 他 写道 其他 信 :

遂又作书，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [hæz; həz] [naʊ] [ə'raɪvd] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðɪs] [tuː; tə] [ˌluə'jɑːŋ] .
The envoy has now arrived to deliver this to Luoyang .
这 使者 有 现在 到达的 到 递送 这 到 洛阳 :

今来使赍赴洛阳。

[æ̯t; ət][ðə; ði] [taɪm] , [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] [sed] [ðæt] [ˈdɛŋ] [eɪ ˈaɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [rɪˈbeljəs]
At the time , everyone in the court said that Deng Ai must have rebellious
在这时间 , 每个人在这法庭说那邓人工智能必须 有 叛逆的
[ɪnˈtenʃən] .
intentions .
意图 .

时朝中皆言邓艾必有反意，

[ˈsaɪmə][ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [səˈspɪʃəs] .
Sima Zhao became increasingly suspicious .
西玛 赵 成为 日益 可疑的 .

司马昭愈加疑忌。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [rɪˈtɜːrnd] ,
Suddenly the mission returned ,
突然 这 使命 返回 ,

忽使命回，

[ˈprezəntɪŋ] [ˈdɛŋ] [eɪz] [ˈletər] .
Presenting Deng Ai's letter .
呈现 邓 人工智能 信 .

呈上邓艾之书。

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [siːl] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪnd] [aɪ ˈtiː] .
Zhao opened the seal and examined it .
赵 打开 这 海豹 和 检查 它 .

昭拆封视之。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

" [eɪ ˈaɪ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [ˈwestərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] . "
" Ai was ordered to lead a western expedition . "
" 人工智能 曾是 订购 到 带领 一个 西 远征 . "

“艾衔命西征，

[ðə; ði] [tʃɪːf] [ˈvɪlən] [hæz; həz] [bɪn] [səbˈduːd] .
The chief villain has been subdued .
这 首席 恶棍 有 到过 低沉的 .

元恶既服，

[wen] [ˈæktɪŋ] [ɪkˈspiːdiəntli] ,
When acting expediently ,
什么时候 表演 方便地 ,

当权宜行事，

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði][ɪˈnɪʃ(ə)l] [ˈælaɪz] .
To appease the initial allies .
到 安抚 这 最初的 盟国 .

以安初附。

[ɪf] [əˈweɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈmændərt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜːt] . . .
If awaiting the mandate of the state . . .
如果 等待中 这 授权 的 这 状态 . . .

若待国命，

[ðen] [ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ,
Then the journey back and forth ,
然后 这 旅行 后退 和 前进 ,

则往复道途，

[ɪk'stendɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] .
Extending the sun and moon .
扩展 这 太阳 和 月亮 :

延引日月。

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] ['æn(ə)lz] :
The meaning of the Spring and Autumn Annals :
这 意义 的 这 春天 和 秋天 志 :
《春秋》之义:

[ðə; ði]['dɑ:ktər] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
The doctor went out of the country .
这 医生 去 出去 的 这 国家 :

大夫出疆，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [brɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd] [stə'bɪləti] [tu; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
It can bring peace and stability to the country .
它 能 带来 和平 和 稳定 到 这 国家 :
有可以安社稷、

['benɪfɪt] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Benefit the country ,
益处 这 国家 ,

利国家，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ək'septəb(ə)] [tu; tə]['fʊkəs][ɑ:n][,aɪ 'ti:] .
It is acceptable to focus on it .
它 是 可接受 到 重点 在 它 :

专之可也。

[wu:][hæz; həz][nɑ:t] [jet] [br'kʌm] [ə; eɪ] [gest] .
Wu has not yet become a guest .
吴 有 不是 然而 变得 一个 客人 :

今吴未宾，

[ɪts] ['paʊər] [ɪz] [lɪŋkt] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv] ['ʃu:] .
Its power is linked with that of Shu .
它是 力量 是 链接 和 那 的 舒 :

势与蜀连，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi; bi] [baʊnd] [baɪ] [kən'ven](ə)n] [ænd; ənd] [mɪs] [ɑ:pər'tu:nətɪz] .
One should not be bound by convention and miss opportunities .
一 应该 不是 是 边界 经过 习俗 和 错过 机会 :

不可拘常以失事机。

[ɑ:rt][ʌv; əv][wɔ:r] :
art of war :
艺术 的 战争 :

兵法：

['entərɪŋ] [wɪ'dʌʊt] ['si:kɪŋ] [feɪm] ,
Entering without seeking fame ,
进入 没有 寻求 名声 ,

进不求名，

[rɪ'tri:t] [wɪ'dʌʊt] [ə'vɔɪdɪŋ] ['pʌnɪʃmənt] .
Retreat without avoiding punishment .
撤退 没有 避免 惩罚 :

退不避罪。

[ɔ:'ðoʊ] ['mʌg,wɜ:rt] [læks] [ðə; ði] [ɪn'tegrəti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənts] ,
Although mugwort lacks the integrity of the ancients ,
虽然 艾蒿 缺乏 这 正直 的 这 古代人 ,
艾虽无古人之节，

[hiː; hi] ['nevər] [felt] [ə'feɪmd] [ʌv; əv] [hɑːmɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
He never felt ashamed of harming the country .
他 绝不 毛毡 羞愧 的 伤害 这 国家 .
终不自嫌以损于国也。

[ðɪs] [pə'tɪ(ə)n] [ɪz] [səb'mɪtɪd] [fɜːrst] .
This petition is submitted first .
这 请愿 是 提交 第一的 .
先此申状，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [diːmd] ['fiːzəb(ə)] .
It is deemed feasible .
它 是 被认为 可行的 .
见可施行。”

[ˈsaɪmə][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ˈɑːkt] [ˈæftər] ['riːdɪŋ] [,aɪ 'tiː] .
Sima Zhao was greatly shocked after reading it .
西玛 赵 曾是 非常 震惊 后 阅读 它 .
司马昭看毕大惊，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ][ˈdʒiːə] ['tʃŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly consulted with Jia Chong and said :
他 匆匆 咨询 和 贾 钟 和 说 :
忙与贾充计议曰：

[ˈdɛŋ] [,eɪ 'aɪ] [bɪ'keɪm] [ˈærəɡənt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənts] .
Deng Ai became arrogant because of his achievements .
邓 人工智能 成为 傲慢的 因为 的 他的 成就 .
“邓艾恃功而骄，

[ˈæktɪŋ] [ˌɑːrbrɪ'trərəli]
Acting arbitrarily
表演 任意地
任意行事，

[ðer; ðər] [truː] ['kʌlɜːz] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'viːld] .
Their true colors have been revealed .
他们的 真的 颜色 有 到过 揭晓 .
反形露矣。

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何？ ”

[ˈdʒiːə] ['tʃŋ] [sed] :
Jia Chong said :
贾 钟 说 :
贾充曰：

" [waɪ] ['dʌznt] [maɪ][bɔːrd] [ə'pɔɪnt] [dʒŋ] [etʃ ju 'aɪ][tuː; tə][ə; eɪ][pəʊst][tuː; tə][kən'troʊl][hɪm; ɪm] ? "
" **Why doesn't my lord appoint Zhong Hui to a post to control him ?** "
" 为什么 不 我的 主 委 钟 惠 到 一个 邮政 到 控制 他 ? "
“主公何不封钟会以制之？ ”

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ə'ɡriːd] [tuː; tə][ðer; ðər][prə'pəʊz(ə)] .
Zhao agreed to their proposal .
赵 同意 到 他们的 提议 .
昭从其议，

[æn; ən] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [ˌetʃ ju 'aɪ][æz; əz]
An envoy was dispatched with an imperial edict to appoint Hui as
一个 使者 曾是 已派出 和 一个 帝国 法令 到 委 惠 作为
['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] .
Minister of Works .
部长 的 作品 .

遣使赍诏封会为司徒，

[hiː; hi] [ðən] [ˈɔːrdəd] ['weɪ] [gwɑːn][tuː; tə] ['suːpərvaɪz] [ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] .
He then ordered Wei Guan to supervise the two armies .
他 然后 订购 魏 关 到 监督 这 二 军队 .

就令卫瓘监督两路军马，

['fuː][gwɑːn][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˌhænd'ɹɪt(ə)n] ['letər] .
Fu Guan was given a handwritten letter .
傅 关 曾是 给定 一个 手写 信 .

以手书付瓘，

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] ['dɛŋ] [eɪ 'aɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['miːtɪŋ] .
He sent someone to observe Deng Ai at the meeting .
他 发送 某人 到 观察 邓 人工智能 在 这 会议 .

使与会伺察邓艾，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['eni] [ˌʌnfɔːr'siːn] ['sɜːrkəmstænsɪz] .
To prevent any unforeseen circumstances .
到 防止 任何 意外 情况 .

以防其变。

[ðeɪ] [wɪl] [riːd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [ə'laʊd] .
They will read the imperial edict aloud .
他们 将要 读 这 帝国 法令 大声 .

会接读诏书。

[ðə; ði] ['iːdɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

" ['dʒen(ə)rəl] [dʒɒŋ] [ˌetʃ ju 'aɪ] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [huː] [gɑːrdz] [ðə; ði] [west] , [ɪz][ɪn'vɪnsəb(ə)l] . "
" General Zhong Hui , the General Who Guards the West , is invincible . "
" 一般的 钟 惠 , 这 一般的 WHO 卫兵 这 西方 , 是 无敌 . "

“镇西将军钟会所向无敌，

[wɪð; wɪθ][noʊ] ['paʊərf(ə)l] ['fɪgjərz] [ɪn] [frʌnt] ,
With no powerful figures in front ,
和 不 强大的 数据 在 正面 ,

前无强梁，

[ruːl] ['oʊvər][ðə; ði] ['sɪtɪz] ,
Rule over the cities ,
规则 超过 这 城市 ,

节制众城，

['netɪŋ] [ðoʊz] [huː] [æd'væns] ;
Netting those who advance ;
网 那些 WHO 进步 ;

网罗进逸；

[ðə; ði] ['hɪroʊz] [ænd; ænd] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] ['ʃuː]
The heroes and generals of Shu
这 英雄 和 将军们 的 舒

蜀之豪帅，

[baʊnd] [ænd; ənd] [sə'rendəɪŋ] ；
Bound and surrendering ；
边界 和 投降 ；

面缚归命；

[wɪ'dəʊt] [ˈmɪsɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][plæn] ，
Without missing a single plan ；
没有 丢失的 一个 单身的 计划 ；

谋无遗策，

[ˈevri] [ˈefərt] [ɪz] [ˌwɜːrθˈwaɪl] ．
Every effort is worthwhile ．
每一个 努力 是 值得 ．

举无废功。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] ．
He was appointed Minister of Education ．
他 曾是 任命 部长 的 教育 ．

其以会为司徒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] ．
He was granted the title of Marquis of the County ．
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 这 县 ．

进封县侯，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [wʌz; wəz] [ɪkˈspændɪd] [baɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] ．
The county was expanded by ten thousand households ．
这 县 曾是 扩展 经过 十 千 家庭 ．

增邑万户，

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [wɜːr; wər] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪsɪz] ．
The two sons were enfeoffed as marquises ．
这 二 儿子们 是 封地 作为 侯爵夫人 ．

封子二人亭侯，

[iːtʃ] [taʊn] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] ．
Each town had a thousand households ．
每个 镇 有 一个 千 家庭 ．

邑各千户。”

[ˈæftər] [dʒɒŋ] [ˌetʃ ju ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] ，
After Zhong Hui was granted the title ；
后 钟 惠 曾是 的确 这 标题 ；

钟会既受封，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ][tuː; tə] [drˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn] ， [ˈseɪɪŋ] ；
He then asked Jiang Wei to devise a plan, saying ；
他 然后 问 江 魏 到 设计 一个 计划 ； 说 ；

即请姜维计议曰：

[ˈdɛŋ] [eɪz] [əˈtʃiːvmənts] [ɑːr; ər] [əˈbʌv] [maɪn] ．
Deng Ai's achievements are above mine ．
邓 人工智能 成就 是 多于 矿 ．

“邓艾功在吾之上，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈkɑːməndænt] ；
He was also appointed Grand Commandant ；
他 曾是 还 任命 盛大 指挥官 ；

又封太尉之职；

[naʊ] ， [ˈsaɪmə] [ɡɔːŋ] [səˈspekts; ˈsʌspekts] [ðæt] [ˌeɪ ˈaɪ] [ˈhɑːbəz] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] ．
Now, Sima Gong suspects that Ai harbors rebellious intentions ．
现在 ； 西玛 锣 嫌疑人 那 人工智能 港口 叛逆的 意图 ．

今司马公疑艾有反志，

[ˈðerfɔːr] , [ˈweɪ][ɡwɑːn][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈsuːpəvaɪzər] .
Therefore , Wei Guan was appointed as the military supervisor .
所以 , 魏 关 曾是 任命 作为 这 军队 导师 .

故令卫瓘为监军，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [meɪk] [aɪ ˈtiː] .
I was ordered to make it .
我 曾是 订购 到 制作 它 .

诏吾制之。

[wʌt] [ɪnˈsaɪtf(ə)] [əˈpɪnjən] [dʌz] [ˈbɔɪs] [hæv; həv] ?
What insightful opinion does Boyce have ?
什么 有见地的 观点 做 博伊斯 有 ?

伯约有何高见？ ”

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ˈdɛŋ] [ˌeɪ ˈaɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈbækgraʊnd] .
I have heard that Deng Ai came from a humble background .
我 有 听到 那 邓 人工智能 来了 从 一个 谦逊的 背景 .

“愚闻邓艾出身微贱，

[hiː; hi] [reɪzd] [kævz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈfɑːrmɪŋ] [ˈfæməli] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
He raised calves for a farming family when he was young .
他 提高 小牛 为了 一个 农业 家庭 什么时候 他 曾是 年轻的 .

幼为农家养犊，

[naʊ] , [baɪ] [ɪr] [lʌk] , [aɪ][hæv; həv][ˈteɪkən][ðə; ði] - [əˈbliːk] [pæθ] .
Now , by sheer luck , I have taken the Yinping oblique path .
现在 , 经过 透明 运气 , 我 有 已采取 这 - 斜 小路 .

今侥幸自阴平斜径，

[ˈklaɪmɪŋ] [triːz] [ænd; ænd] [klɪfs] ,
Climbing trees and cliffs ,
攀登 树木 和 悬崖 ,

攀木悬崖，

[tuː; tə] [əˈkɑːmplɪʃ] [ðɪs] [ɡreɪt] [fiːt] ;
To accomplish this great feat ;
到 完成 这 伟大的 特技 ;

成此大功；

[ənˈles] [ə; eɪ] [ɡʊd] [plæn][ɪz] [drɪˈvaɪzd] ,
Unless a good plan is devised ,
除非 一个 好的 计划 是 设计 ,

非出良谋，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈneɪʃənz] [əˈbʌndənt] [ˈblesɪŋz] .
It is truly thanks to the nation's abundant blessings .
它 是 真的 谢谢 到 这 国家的 丰富 祝福 .

实赖国家洪福耳。

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ænd][ˈweɪ] [ˈʃiːɑːŋ] [rɪˈzɪstɪŋ] [æt; ət] - [pæs] . . .
If it weren't for the general and Wei Xiang resisting at Jianmen Pass . . .
如果 它 不是 为了 这 一般的 和 魏 向 抵抗 在 - 经过 . . .

若非将军与维相拒于剑阁，

[ɪz] [ˌeɪ ˈaɪ] [æn; ən][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [əˈtʃiːvɪŋ] [ðɪs] ?
Is Ai An capable of achieving this ?
是 人工智能 一个 有能力的 的 实现 这 ?

艾安能成此功耶？

[naʊ] [wiː; wi] [wɪ] [tuː; tə] [bɪˈstoʊ] [əˈpɑːn][ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv] [ˈjuː] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈfjuːfɛŋ] .
Now we wish to bestow upon the ruler of Shu the title of King of Fufeng .
现在 我们 希望 到 赐给 之上 这 统治者 的 舒 这 标题 的 国王 的 扶风 .

今欲封蜀主为扶风王，

[ðɪs] [ˈgreɪtli] [wʌn] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [ˈjuː] .
This greatly won over the hearts of the people of Shu .
这 非常 韩元 超过 这 心 的 这 人们 的 舒 .

乃大结蜀人之心，

[ðer; ðər] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] [ɑːr; ər][self] - [ˈeɪdənt] .
Their rebellious intentions are self - evident .
他们的 叛逆的 意图 是 自己 - 明显 .

其反情不言可见矣。

[duːk] [dʒɪnz] [səˈspɪ(ə)n] [wʌz; wəz][ˈdʒʌstɪfaɪd] .
Duke Jin's suspicion was justified .
公爵 金的 怀疑 曾是 合理的 .

晋公疑之是也。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
He was delighted by his words .
他 曾是 高兴极了 经过 他的 字 .

会深喜其言。

[ˈweɪ][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Wei also said :
魏 还 说 :

维又曰：

[pliːz] [step] [bæk] , [ðoʊz] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
Please step back , those on either side .
请 步 后退 , 那些 在 任何一个 边 .

“请退左右，

" [aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ɪn] [ˈsiːkrət] . "
" I have something to report in secret . "
" 我 有 某物 到 报告 在 秘密 . "

维有一事密告。”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ɔːl] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
He ordered all those around him to retreat .
他 订购 全部 那些 大约 他 到 撤退 .

会令左右尽退。

[teɪk] [ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [frʌm; frəm][jər; jər] [sliːv] [ænd; ənd] [brɪŋ] [aɪˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] .
Take a picture from your sleeve and bring it to the meeting .
拿 一个 图片 从 你的 袖子 和 带来 它 到 这 会议 .

维袖中取一图与会，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [wen] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [left] [hɪz; ɪz] [θætʃt] [hʌt] [ɪn][ðə; ði][pæst] . . . "
" When Zhuge Liang left his thatched hut in the past . . . "
" 什么时候 诸葛亮 梁 左边 他的 茅草屋顶 小屋 在 这 过去的 . . . "

“昔日武侯出草庐时，

[ðɪs] [ˈpeɪntɪŋ] [ɪz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] .
This painting is presented to the late emperor .
这 绘画 是 呈现 到 这 晚的 皇帝 .

以此图献先帝，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰:

[jɪʒu:]
Yizhou
宜州

益州之地，

[ˈfɜ:rtl] [fi:ldz] ['stretʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] ,
Fertile fields stretching for thousands of miles ,
沃 字段 伸展 为了 数千 的 英里 ,

沃野千里，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ˈprɑ:spərəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [ˈwelθi] .
The people are prosperous and the country is wealthy .
这 人们 是 繁荣 和 这 国家 是 富裕 .

民殷国富，

[,aɪ 'ti:][kʊd; kəd] [li:d] [tu:; tə][hɪ'dʒeməni,'hedʒɪmoʊni] .
It could lead to hegemony .
它 可以 带领 到 霸权 .

可为霸业。

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərəɪ] [ˈfaʊndɪd] [ˈtʃʌŋ'du] .
Therefore , the late emperor founded Chengdu .
所以 , 这 晚的 皇帝 创立 成都 .

先帝因此遂创成都。

[naʊ] [ðæt] [ˈden] [,ei 'aɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [hɪr] ,
Now that Deng Ai has arrived here ,
现在 那 邓 人工智能 有 到达的 这里 ,

今邓艾至此，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi][nɑ:t][goʊ] [ˈkreɪzi] ?
How could he not go crazy ?
如何 可以 他 不是 去 疯狂的 ?

安得不狂？ ”

[aɪ] [wɪl] [bi:; bi] [ˈveri] [ˈhæpi] ,
I will be very happy ,
我 将要 是 非常 快乐的 ,

会大喜，

[ɪn'kwaiəɪ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tə'reɪn] [ænd; ənd] [tə'pɑ:grəfi] .
Inquire about the terrain and topography .
查询 关于 这 地形 和 地形 .

指问山川形势。

[tu:; tə] [pʊt] [,aɪ 'ti:] [ˈsɪmpli] . . .
To put it simply . . .
到 放 它 简单地 . . .

维——言之。

[ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [ðen] [æskt] :
The meeting then asked :
这 会议 然后 问 :

会又问曰:

[wʌt] [ˈstrætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪnert] [ˈwɜ:rmwʊd] ?
What strategy should be used to eliminate wormwood ?
什么 战略 应该 是 用过的 到 排除 蒿 ?

“当以何策除艾？ ”

[ˈwei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒɪnz] [səˈspɪ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪsˈtrʌst] . . . "
" Taking advantage of the Duke of Jin's suspicion and distrust . . . "
" 采取 优势 的 这 公爵 的 金 的 怀疑 和 怀疑 . . . "

“乘晋公疑忌之际，

[ə; eɪ] [pəˈtɪ(ə)n] [[ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [səbˈmɪtɪd] [ɪˈmi:diətli] .
A petition should be submitted immediately .
一个 请愿 应该 是 提交 立即地 .

当急上表，

[jæn] [eɪz] [rɪˈbeljəs] [ˈsteɪtmənt] ;
Yan Ai's rebellious statement ;
严 人工智能 叛逆的 陈述 ;

言艾反状；

[du:k] [dʒɪn] [wɪl] [ˈfɔrli] [ˈɔ:rdər][hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Duke Jin will surely order his general to attack them .
公爵 斤 将要 一定 命令 他的 一般的 到 攻击 他们 .

晋公必令将军讨之。

" [ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈkæptʃəd] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] . "
" They can be captured in one fell swoop . "
" 他们 能 是 捕获 在 一 跌倒 俯冲 . "

一举而可擒矣。”

[wɪl] [du:][æz; əz] [ɪnˈstrʌktɪd] .
Will do as instructed .
将要 做 作为 指示 .

会依言，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [dɪˈspætʃt] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə] [ˈluəˈjɑ:ŋ] .
He immediately dispatched a messenger with a memorial to Luoyang .
他 立即地 已派出 一个 信使 和 一个 纪念馆 到 洛阳 .

即遣人赍表进赴洛阳，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈden] [eɪ ˈaɪ] [əˈbju:zd] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈæktɪd] [ɑ:rbɪˈtrerəli] .
It is said that Deng Ai abused his power and acted arbitrarily .
它 是 说 那 邓 人工智能 虐待 他的 力量 和 行动 任意地 .

言邓艾专权恣肆，

[brɪˈfrend] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ˈʃu:] ([ˈsi:tfwɑ:n])
Befriend the people of Shu (Sichuan)
交朋友 这 人们 的 舒 (四川)

结好蜀人，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [tə:rn] [əˈraʊnd] [ˈsu:nər] [ɔ:r][ˈleɪtər] .
It will inevitably turn around sooner or later .
它 将要 不可避免地 转动 大约 很快 或者 之后 .

早晚必反矣。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [bəʊθ] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] [wɜ:ɪr; wər] [əˈlɑ:rmɪd] .
As a result , both civil and military officials in the court were alarmed .
作为 一个 结果 , 两个都 民用 和 军队 官员 在 这 法庭 是 惊慌 .

于是朝中文武皆惊。

[ˈsʌmwʌn] [ɪntəˈseptɪd] [ˈden] [eɪz] [məˈmɔ:riəl] [mɪdˈweɪ] [θru:] [ðə; ði] [ˈdʒɜ:mi] .
Someone intercepted Deng Ai's memorial midway through the journey .
某人 截获 邓 人工智能 纪念馆 中途 通过 这 旅行 .

会又今人于中途截了邓艾表文，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [eɪz] ['brʌʃwɜ:rk] ,
According to Ai's brushwork ,
根据 到 人工智能 笔触 ,

按艾笔法，

[ˈri:raɪt] [ðə; ði] [ˈæɪrəgənt] [wɜ:rdz] ,
Rewrite the arrogant words ,
改写 这 傲慢的 字 ,

改写傲慢之辞，

[tu:; tə] [spi:k] ['tru:θfəli] .
To speak truthfully .
到 说话 说实话 .

以实己之语。

[ˈsaɪmə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [met] [ˈden] [eɪ ˈaɪ] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] .
Sima Zhao met Deng Ai and presented him with a memorial .
西玛 赵 遇见 邓 人工智能 和 呈现 他 和 一个 纪念馆 .

司马昭见了邓艾表章，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [dʒɒŋ] [hwi:s] [ˈɑ:ɹmi] .
He immediately sent someone to Zhong Hui's army .
他 立即地 发送 某人 到 钟 惠的 军队 .

即遣人到钟会军前，

[ˈɔ:rdər] [tu:; tə] [kəˈlekt] [ɑ:rtɪˈmi:ziə] ;
Order to collect Artemisia ;
命令 到 收集 艾蒿 ;

令会收艾；

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ˈdʒi:ə] [ˈtʃɒŋ] [wɪð; wɪθ] - , - [tru:ps] [ˈɪntu:] - .
He then sent Jia Chong with 30 , 000 troops into Xiegu .
他 然后 发送 贾 钟 和 - , - 军队 进入 - .

又遣贾充引三万兵入斜谷，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ðen] [ˈpɜ:rsənəli] [led] [æŋ; ən] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ˈkaʊ] [ˈhwa:n] , [ðə; ði] [ˈru:lər] [ʌv; əv] [ˈwei] .
Zhao then personally led an expedition with Cao Huan , the ruler of Wei .
赵 然后 亲自 引领 一个 远征 和 曹 欢 , 这 统治者 的 魏 .

昭乃同魏主曹奂御驾亲征。

[ˈʃaʊ] [ti:] , [ðə; ði] [kɪɜ:rk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈbjʊrəʊ] , [rɪˈmɔŋstreɪtɪd] :
Shao Ti , the clerk of the Western Bureau , remonstrated :
邵 ti , 这 职员 的 这 西 局 , 抗议 :

西曹掾邵悌谏曰：

[dʒɒŋ] [hwi:s] [tru:ps] ,
Zhong Hui's troops ,
钟 惠的 军队 ,

“钟会之兵，

[sɪks] [taɪmz] [mɔ:ɹ] [ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] [ðæn; ðən] [əˌsi:təˈmɪnəfen]
Six times more effective than acetaminophen
六 时代 更多的 有效的 比 对乙酰氨基酚

多艾六倍，

[təˈdeɪ] , [kəˈlektɪŋ] [ˈmʌg,wɜ:rt] [ɪz] [ɪˈnʌf] .
Today , collecting mugwort is enough .
今天 , 收集 艾蒿 是 足够的 .

当今会收艾足矣，

[waɪ] [mʌst; məst][jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [duː][aɪ 'ti:] [jɔːr'self] ?
Why must Your Excellency do it yourself ?
为什么 必须 你的 阁下 做 它 你自己 ?
何必明公自行耶? ”

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao laughed and said :
赵 笑了 和 说 :

昭笑曰:

[hæv; həv][juː; jʊ] [fər'gɔːtn] [wʌt] [wiː; wi] [sed] [br'fɔːr] ?
Have you forgotten what we said before ?
有 你 被遗忘的 什么 我们 说 前 ?

“汝忘了旧日之言耶?

[juː; jʊ] [wʌns] [sed] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] ['fɔːrli] [tɜːrn] [ə'genst] [em 'iː][æftər][ðə; ði] ['miːtɪŋ] .
You once said that you would surely turn against me after the meeting .
你 一次 说 那 你 会 一定 转动 反对 我 后 这 会议 .

汝曾道会后必反。

[maɪ] ['dʒɜːrni] [tə'deɪ] ,
My journey today ,
我的 旅行 今天 ,

吾今此行,

[nɔːt][fɔːr; fər] [eɪ 'aɪ] ,
Not for Ai ,
不是 为了 人工智能 ,

非为艾,

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] [ˌmɪsʌndər'stændɪŋ] .
It was actually a misunderstanding .
它 曾是 实际上 一个 误解 .

实为会耳。”

[tiː] [læft] [ænd; ənd] [sed] , " [aɪ] [fɪr] [ðæt] [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [meɪ] [fər'get] [ðɪs] . "
Ti laughed and said , " I fear that Your Excellency may forget this . "
ti 笑了 和 说 , " 我 害怕 那 你的 阁下 可能 忘记 这 . "

悌笑曰“某恐明公忘之,

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] / [hɜːr; hər] .
Therefore , I asked him / her .
所以 , 我 问 他 / 她 .

故以相问。

[naʊ] [ðæt] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz]['prez(ə)nt] ,
Now that this intention is present ,
现在 那 这 意图 是 展示 ,

今既有此意,

[aɪ 'tiː][ɪz] [best] [tuː; tə] [ki:p] [ðɪs] [ə; eɪ] ['siːkrət] .
It is best to keep this a secret .
它 是 最好的 到 保持 这 一个 秘密 .

切宜秘之,

[ðɪs] [mʌst; məst][nɔːt][biː; bi] [dis'kləʊzd] .
This must not be disclosed .
这 必须 不是 是 披露 .

不可泄漏。”

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [klɪr] .
His words were clear .
他的 字 是 清除 .

昭然其言,

[səʊ][hi:; hi][led][ə; ei][lɑ:rdʒ][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd][set][ɔ:f] .
So he led a large army and set off .
所以 他 引领 一个 大的 军队 和 放 离开 :

遂提大兵起程。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm] , [ˈdʒi:ə] [ˈtʃɒŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [səˈspektɪd] [ðæt] [dʒɒŋ] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [wʊd] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)] .
At the time , Jia Chong also suspected that Zhong Hui would cause trouble .
在 这 时间 , 贾 钟 还 怀疑 那 钟 惠 会 原因 麻烦 :

时贾充亦疑钟会有变，

[ɪnˈfɔ:rmɪd] [ˈsaɪmə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .
Informed Sima Zhao .
知情的 西玛 赵 :

密告司马昭。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 :

昭曰：

" [ɪf] [aɪ] [send] [ju:; jʊ] ,
" If I send you ,
" 如果 我 发送 你 ,

“如遣汝，

[du:][ju:; jʊ][ˈɔ:lsoʊ] [daʊt] [ˌem ˈi:] ?
Do you also doubt me ?
做 你 还 怀疑 我 ?

亦疑汝耶？

[wen] [aɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] ,
When I arrived in Chang'an ,
什么时候 我 到达的 在 长安 ,

吾到长安，

" [ðə; ði] [ˈænsər] [wɪl] [bi:; bi] [klɪr] . "
" The answer will be clear . "
" 这 回答 将要 是 清除 : "

自有明白。”

[spaɪz] [hæd; həd] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [dʒɒŋ] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [ɔ:n] [əˈɡoʊ] .
Spies had informed Zhong Hui long ago .
间谍 有 知情的 钟 惠 长的 前 :

早有细作报知钟会，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
It is said that Zhao has already arrived in Chang'an .
它 是 说 那 赵 有 已经 到达的 在 长安 :

说昭已至长安。

[ðeɪ] [ˈpænɪkt] [ænd; ənd] [æskt] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈweɪ][tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ə; ei][plæn][tu:; tə] [ˈhɑ:rvɪst] [ðə; ði]
They panicked and asked Jiang Wei to discuss a plan to harvest the
他们 惊慌失措 和 问 江 魏 到 讨论 一个 计划 到 收成 这
[ˈmʌg,wɜ:rt] .
mugwort .
艾蒿 :

会慌请姜维商议收艾之策。

[aɪ ˈti:][ɪz] [priˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[aɪ][dʒʌst] [sɔ:] [ðæt] ['westərn] ['ju:] [hæd; həd] [ək'septɪd] [ðə; ði] [sə'rendə] [ʌv; əv] ['dʒenrəlz] .
I just saw that Western Shu had accepted the surrender of generals .
我 只是 锯 那 西 舒 有 公认 这 投降 的 将军们 .

才看西蜀收降将，

[wʌns] [ə'gen] , [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz]['məʊbilaɪzd][ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
Once again , a large army was mobilized in Chang'an .
一次 再次 , 一个 大的 军队 曾是 动员起来 在 长安 .

又见长安动大兵。

[aɪ] ['wʌndə] [wʌt] ['strætədʒi][dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['weɪ] [ju:st] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [,eɪ 'aɪ] .
I wonder what strategy Jiang Wei used to defeat Ai .
我 想知道 什么 战略 江 魏 用过的 到 击败 人工智能 .

不知姜维以何策破艾，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[tʃæptər] - : [ðə; ði] [feɪk] [sə'rendə] [ski:m] [feɪlz] , [ə'nʌðə] [mʌŋk] ['fɑ:lʊz] [ðə; ði] [seɪm] ['pætərn]
Chapter 119 : The Fake Surrender Scheme Fails , Another Monk Follows the Same Pattern
章 - : 这 伪造的 投降 方案 失败 , 其他 僧 跟随 这 相同的 图案

第一百十九回 假投降巧计成虚话 再受禅依样画葫芦

[ˈmi:nwaɪ] , [dʒɒŋ] [etʃ ju 'aɪ] [æskt] [dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['weɪ][tu:; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] ['kæptʃər] ['dɛŋ]
Meanwhile , Zhong Hui asked Jiang Wei to devise a plan to capture Deng
同时 , 钟 惠 问 江 魏 到 设计 一个 计划 到 捕获 邓
[,eɪ 'aɪ] .
Ai .
人工智能 .

却说钟会请姜维计议收邓艾之策。

['weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [fɜ:rst] , [ˈɔ:rdə][ðə; ði] ['su:pəˌvaɪzɪŋ] ['ɑ:fɪsə] ['weɪ][gwɑ:n][tu:; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['mʌg.wɜ:rt] .
" **First , order the supervising officer Wei Guan to collect the mugwort .** "
" 第一的 , 命令 这 监督 官 魏 关 到 收集 这 艾蒿 . "

“可先令监军卫瓘收艾。

[,eɪ 'aɪ] ['ru:ʊ] [kɪld] [gwɑ:n] .
Ai Ruo killed Guan .
人工智能 若 被杀 关 .

艾若杀瓘，

[ðə; ði] [tru:θ] [ɪz] [ɪn'di:d] ['kɑ:ntreɪ] [tu:; tə][ðə; ði][fæktz] .
The truth is indeed contrary to the facts .
这 真相 是 的确 相反 到 这 事实 .

反情实矣。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ðen] [reɪzɪd] [æŋ; ən]['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
The general then raised an army to attack them .
这 一般的 然后 提高 一个 军队 到 攻击 他们 .

将军却起兵讨之，

[jes] . "
Yes . "
是的 . "

可也。”

[aɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈveri] [ˈhæpi] ,
I will be very happy ,
我 将要 是 非常 快乐的 ,

会大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈweɪ] [gwɑːn] [tuː; tə] [liːd] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [men] [ˈɪntuː] [ˈtʃʌŋˈdu] .
He then ordered Wei Guan to lead several dozen men into Chengdu .
他 然后 订购 魏 关 到 带领 一些 打 男人 进入 成都 .

遂令卫瓘引数十人入成都，

[ðeɪ] [tʊk] [ɪn] [ˈden] [ˌei ˈaɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
They took in Deng Ai and his son .
他们 采取 在 邓 人工智能 和 他的 儿子 .

收邓艾父子。

[gwɑːnz] [səˈbɔːdɪnɪts] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Guan's subordinates stopped him , **saying** :
关的 下属 停止 他 , 说 :

瓘手下人止之曰：

" [ðɪs] [ɪz] [dʒɒŋ] - [ˈɔːrdər] [tuː; tə] [ˈden] [zʒɛŋksi] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ðɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" This is Zhong Situ's order to Deng Zhengxi to kill the general . "
" 这 是 钟 - 命令 到 邓 正熙 到 杀 这 一般的 . "

“此是钟司徒令邓征西杀将军，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [beɪst] [ɑːn] [bəʊθ] [ˈpɑːzətɪv] [ænd; ənd] [ˈnegətɪv] [ˈsentɪmənts] .
It is based on both positive and negative sentiments .
它 是 基于 在 两个都 积极的 和 消极的 情感 .

以正反情也。

[ðɪs] [ɪz] [æbsəˈluːtli] [ˌʌnəkˈseptəbl] .
This is absolutely unacceptable .
这 是 绝对地 不可接受 .

切不可行。”

[gwɑːn] [sed] :
Guan said :
关 说 :

瓘曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [maɪ] [oʊn] [plæn] . "
" I have my own plan . "
" 我 有 我的 自己的 计划 . "

“吾自有计。”

[ðeɪ] [ðen] [ˈɪfʊːd] [ˈtwenti] [ɔːr] [ˈθɜːrti] [ˌprɒkləˈmeɪʃənz] .
They then issued twenty or thirty proclamations .
他们 然后 发布 二十 或者 三十 公告 .

遂先发檄文二三十道。

[ðə; ðɪ] [ˌprɑːkləˈmeɪʃ(ə)n] [riːd] :
The proclamation read :
这 公告 读 :

其檄曰：

" [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] , [wɪz; wi] [kəˈlekt] [ɑːrtɪˈmiːziə] [ɑːrgji] . "
" By imperial decree , we collect Artemisia argyi . "
" 经过 帝国 法令 , 我们 收集 艾蒿 艾吉 . "

“奉诏收艾，

[ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [æskt] [noʊ] [ˈkwestʃənz] .
The others asked no questions .
这 其他的 问 不 问题 .

其余各无所问。

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'tɜːrn] ['ɜːrli]
If you return early
如果 你 返回 早期的

若早来归，

[rɪ'wɔːrdz] [ænd; ənd] ['ɔnəz] [wɪl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][æz; əz] [bɪ'fɔːr] .
Rewards and honors will be given as before .
奖励 和 荣誉 将要 是 给定 作为 前 .

爵赏如先，

[ˈeniwʌn] [huː] [dɛəz] [nɑːt][tuː; tə] [səb'mɪt] ,
Anyone who dares not to submit ,
任何人 WHO 敢于 不是 到 提交 ,

敢有不出者，

[ɪk'stɜːrminet] [ðer; ðər][ɪn'taɪər] [klæn] .
Exterminate their entire clan .
殄 他们的 全部的 氏族 .

灭三族。”

[tuː] ['prɪzn] [kɑːrts][wɜːr; wər] [prɪ'perd] .
Two prison carts were prepared .
二 监狱 购物车 是 准备 .

随备槛车两乘，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [tʃʌŋ'du] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] [skaɪ] .
I came to Chengdu under the starry night sky .
我 来了 到 成都 在下面 这 繁星 夜晚 天空 .

星夜望成都而来。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] ['ruːstər] [krəʊz] ,
By the time the rooster crows ,
经过 这 时间 这 公鸡 乌鸦 ,

比及鸡鸣，

[ðoʊz] [huː] [siː] [ðə; ði] [ˌpraːklə'meɪ(ə)n] , [eɪz] [sə'bɔːdɪnɪts]
Those who see the proclamation , Ai's subordinates
那些 WHO 看 这 公告 , 人工智能 下属

艾部将见檄文者，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'speks, riː'speks, rə'speks, riː'speks] [bɪ'fɔːr] ['weɪ] [ɡwaːnz] [hɔːrs] .
They all came to pay their respects before Wei Guan's horse .
他们 全部 来了 到 支付 他们的 尊重 前 魏 关的 马 .

皆来投拜于卫瓘马前。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['dɛŋ] [eɪ 'aɪ] [wʌz; wəz] [stɪl] [ɪn][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [ænd; ənd][hæd; həd][nɑːt] [jet] ['rɪzn] .
At that time , Deng Ai was still in his residence and had not yet risen .
在 那 时间 , 邓 人工智能 曾是 仍然 在 他的 住宅 和 有 不是 然而 升起 .

时邓艾在府中未起。

[ɡwaːn] [led] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [ɪn] ['sʌd(ə)nli] , [ˈʃaʊtɪŋ] :
Guan led dozens of people in suddenly , shouting :
关 引领 几十个 的 人们 在 突然 , 喊叫 :

瓘引数十人突入大呼曰：

" [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] , ['dɛŋ] [eɪ 'aɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [hæv; həv] [bɪn] [æprɪ'hend] ! "
" By imperial decree , Deng Ai and his son have been apprehended ! "
" 经过 帝国 法令 , 邓 人工智能 和 他的 儿子 有 到过 被捕 ! "

“奉诏收邓艾父子！ ”

[eɪ 'aɪ] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [səɪ'praɪzd] .
Ai was greatly surprised .
人工智能 曾是 非常 惊讶 .

艾大惊，

[get] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] .
Get out of bed .
得到 出去 的 床 .

滚下床来。

[gwa:n] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['wɒrɪrz] [tu:; tə][bi:; bi] [baʊnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] .
Guan ordered the warriors to be bound to the carriage .
关 订购 这 战士 到 是 边界 到 这 运输 .

攏叱武士缚于车上。

[hɪz; ɪz] [sʌn] , ['dɛŋ] [dʒɒŋ] , [went] [aʊt] [tu:; tə][æsk] ,
His son , Deng Zhong , went out to ask ,
他的 儿子 , 邓 钟 , 去 出去 到 问 ,

其子邓忠出问，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ][ˈɔ:lsoʊ] ['kæptʃərd] .
They were also captured .
他们 是 还 捕获 .

亦被捉下，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ][taɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈvi:əkl; ˈvi:hɪkl] .
They were tied to the vehicle .
他们 是 系 到 这 车辆 .

缚于车上。

[ðə; ði] ['ɑ:fəsəɪz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒəɪz][ɪn][ðə; ði] ['mæn(ə)n] [wɜ:ɪ; wəɪ] ['greɪtli] [ə'la:ɪmd] .
The officers and soldiers in the mansion were greatly alarmed .
这 警官 和 士兵 在 这 大厦 是 非常 惊慌 .

府中将士大惊，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] ['æk(ə)n][tu:; tə] [si:z] [aɪ'ti:] .
They were about to take action to seize it .
他们 是 关于 到 拿 行动 到 抢占 它 .

欲待动手抢夺，

[aɪ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] ['raɪzɪŋ] ['ɜ:ɪli] [ɑ:n] .
I saw a cloud of dust rising early on .
我 锯 一个 云 的 灰尘 上升 早期的 在 .

早望见尘头大起，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔ:ɪtɪd] [ðæt] [dʒɒŋ] - [tru:ps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
The scout reported that Zhong Situ's troops had arrived .
这 侦察 据报道 那 钟 - 军队 有 到达的 .

哨马报说钟司徒大兵到了。

[ðə; ði] [kraʊd] ['skætərd] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
The crowd scattered and ran away .
这 人群 疏散 和 跑 离开 .

众各四散奔走。

[dʒɒŋ] [ˌetʃ ju 'aɪ][ænd; ənd][ˈdʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n][ˈweɪ] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['mæn(ə)n] .
Zhong Hui and Jiang Wei dismounted and entered the mansion .
钟 惠 和 江 魏 下马 和 进入 这 大厦 .

钟会与姜维下马入府，

['si:ɪŋ] [ðæt] ['dɛŋ] [ˌeɪ 'aɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] ,
Seeing that Deng Ai and his son had been captured ,
看到 那 邓 人工智能 和 他的 儿子 有 到过 捕获 ,

见邓艾父子已被缚，

[ðeɪ] [wʊd] [wɪp] ['dɛŋ] [eɪz] [hed] [ænd; ənd] [kɜ:rs] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
They would whip Deng Ai's head and curse him , saying :
他们 会 鞭 邓 人工智能 头 和 诅咒 他 , 说 :

会以鞭挞邓艾之首而骂曰：

" [ˈreɪzɪŋ] [ə; eɪ][kæf][ɪz] [laɪk] [ˈreɪzɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] . "

" **Raising a calf is like raising a child** . "

" 提高 一个 小牛 是 喜欢 提高 一个 孩子 . "

“养犊小儿，

[haʊ] [der] [juː; jə][duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] !

How dare you do such a thing !

如何 敢 你 做 这样的 一个 事物 !

何敢如此！ ”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ][ˈɔːlsʊʊ][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :

Jiang Wei also cursed :

江 魏 还 被诅咒的 :

姜维亦骂曰：

" [ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [mæn] [teɪks] [rɪks] [ænd; ənd] [siːks] [lʌk] . "

" **A common man takes risks and seeks luck** . "

" 一个 常见的 男人 需要 风险 和 寻找 运气 . "

“匹夫行险徼幸，

" [soʊ] [ðɪs] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [pæs] ! "

" **So this has come to pass !** "

" 所以 这 有 来 到 经过 ! "

亦有今日耶！ ”

[,eɪ ˈaɪ] [ʃiː] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] .

Ai Yi cursed loudly .

人工智能 易 被诅咒的 高声 .

艾亦大骂。

[ðeɪ] [wɪl] [send] [,eɪ ˈaɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ] .

They will send Ai and his son to Luoyang .

他们 将要 发送 人工智能 和 他的 儿子 到 洛阳 .

会将艾父子送赴洛阳。

[ðeɪ] [wɪl] [ˈentər] [ˈtʃʌŋˈdu] .

They will enter Chengdu .

他们 将要 进入 成都 .

会入成都，

[ðeɪ] [geɪnd] [kəmˈpli:t] [kənˈtroʊl][ʌv; əv] [ˈden] [eɪz] [ˈɑːrmi] .

They gained complete control of Deng Ai's army .

他们 获得 完全的 控制 的 邓 人工智能 军队 .

尽得邓艾军马，

[hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [sɔːd] .

His reputation soared .

他的 名声 飙升 .

威声大震。

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] :

Then he said to Jiang Wei :

然后 他 说 到 江 魏 :

乃谓姜维曰：

" [təˈdeɪ] [aɪ][hæv; həv] [ˈfaɪnəli] [fʊlˈfɪld] [maɪ] [ˈlaɪflɔːŋ] [wɪʃ] ! "

" **Today I have finally fulfilled my lifelong wish !** "

" 今天 我 有 最后 已完成 我的 终身 希望 ! "

“吾今日方趁平生之愿矣！ ”

[ˈweɪ] [sed] :

Wei said :

魏 说 :

维曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [hæn] [ɪn] [dɪd][nɑ:tɪ][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][ˈkwai] [tɔ:ŋz] [ədˈvaɪs] . "

" In the past , Han Xin did not listen to Kuai Tong's advice . "

" 在 这 过去的 , 韩 新 做过 不是 听 到 快 钳 建议 : "

“昔韩信不听蒯通之说，

[ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [ðə; ði][dɪˈzæstər][æt; ət] [ˈpæləs] ；

And then came the disaster at Weiyang Palace ；

和 然后 来了 这 灾难 在 未央 宫殿 ；

而有未央宫之祸；

[ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] [dʒɒŋ] [dɪd][nɑ:tɪ][ˈfɑ:lou] [fæn] [li] [tu:; tə][ðə; ði] [faɪv] [leɪks] .

The physician Zhong did not follow Fan Li to the Five Lakes .

这 医生 钟 做过 不是 跟随 扇子 李 到 这 五 湖泊 : .

大夫种不从范蠡于五湖，

[hi:; hi] [daɪd][baɪ] [ˈfɔ:lɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .

He died by falling on his sword .

他 死亡 经过 坠落 在 他的 剑 : .

卒伏剑而死：

[ði:z] [tu:] [sʌnz] ,

These two sons ,

这些 二 儿子们 ,

斯二子者，

[hɪz; ɪz] [əˈtʃi:vmənts] [ænd; ənd] [feɪm] [wɜ:r; wər] [ˈtru:lɪ] [rɪˈmɑ:rkəb(ə)l] .

His achievements and fame were truly remarkable .

他的 成就 和 名声 是 真的 卓越 : .

其功名岂不赫然哉，

[ˈsɪmplɪ] [brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [dɪsədˈvæntɪdʒs] [ɑ:r; ər] [ʌnˈklɪr] ,

Simply because the advantages and disadvantages are unclear ,

简单地 因为 这 优势 和 缺点 是 不清楚 ,

徒以利害未明，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ɑ:pərˈtu:nəti] [wʌz; wəz][nɑ:tɪ] [si:zd] [ˈɜ:rlɪ] [ɪˈnʌf] .

However , the opportunity was not seized early enough .

然而 , 这 机会 曾是 不是 查获 早期的 足够的 : .

而见机之不早也。

[naʊ] [ðæt] [jɔr; jər] [greɪt] [əˈtʃi:vmənts] [ɑ:r; ər] [kəmˈpli:t] ,

Now that your great achievements are complete ,

现在 那 你的 伟大的 成就 是 完全的 ,

今公大勋已就，

[ɪts] [ˈpaʊər] [ɪnˈtɪmɪdeɪtɪd] [ɪts] [ˈmæstər] .

Its power intimidated its master .

它是 力量 受到恐吓 它是 掌握 : .

威震其主，

[waɪ] [nɑ:tɪ][seɪl] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [dɪsəˈpɪr] [frʌm; frəm] [saɪt] ？

Why not sail away and disappear from sight ？

为什么 不是 帆 离开 和 消失 从 视线 ？

何不泛舟绝迹，

[klaɪm] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] ,

Climb Mount Emei ,

爬 山 峨眉 ,

登峨嵋之岭，

[ænd; ənd] [wɪl] [ju:; jʊ] [ˈfɑ:lou] [ðə; ði][ɪgˈzæmp(ə)l][ʌv; əv] - ？

And will you follow the example of Chisongzi ？

和 将要 你 跟随 这 例子 的 - ？

而从赤松子游乎？ ”

[,etʃ ju 'aɪ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Hui laughed and said :
惠 笑了 和 说 :

会笑曰:

[jɔː; jəː] [wɜ:ɪrdz] [ɑ:r; əː] [ɪnkə'rekt] .
Your words are incorrect .
你的 字 是 错误 :

“君言差矣。

[aɪ][,ei 'em][nɑ:t] [jet] ['fɔ:rti] ['jɪrz] [oʊld] ,
I am not yet forty years old ,
我 是 不是 然而 四十 年 老的 ,

吾年未四旬，

[fæn] -
Fang Sijinqi
方 -

方思进取，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [soʊ] ['redɪli] [ə'dɑ:pt] [ðɪs] [ækt][ʌv; əv][rɪ'taɪərɪŋ][ɪntu:] ['li:ʒər] ?
How could one so readily adopt this act of retiring into leisure ?
如何 可以 一 所以 容易 采纳 这 行为 的 退休 进入 闲暇 ?

岂能使效此退闲之事？ ”

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰:

" [ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɑ:t][rɪ'taɪər][frʌm; frəm] ['pʌblɪk] [laɪf] ,
" If one does not retire from public life ,
" 如果 一 做 不是 退休 从 民众 生活 ,

“若不退闲，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [plæn][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
We should devise a good plan as soon as possible .
我们 应该 设计 一个 好的 计划 作为 很快 作为 可能的 :

当早图良策。

[ðɪs] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ] [ˌkeɪpə'bɪlətɪz] [ʌv; əv][jɔː; jəː] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] , [sɜ:r] .
This is within the capabilities of your wisdom and intelligence , sir .
这 是 之内 这 能力 的 你的 智慧 和 智力 , 先生 :

此则明公智力所能，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fəː][em 'i:][tu:; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔ:r] .
There's no need for me to say anything more .
有 不 需要 为了 我 到 说 任何事物 更多的 :

无烦老夫之言矣。”

[hi:; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [læft] , [ˈseɪɪŋ] :
He clapped his hands and laughed , saying :
他 鼓掌 他的 双手 和 笑了 , 说 :

会抚掌大笑曰:

" - [ʌndə'stændz] [maɪ] [hɑ:rt] . "
" Boyue understands my heart . "
" - 明白 我的 心 : "

“伯约知吾心也。”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðə; ðɪ] [tu:] [dɪ'skʌst] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætərz] ['evri] [deɪ] .
From then on , the two discussed important matters every day .
从 然后 在 , 这 二 讨论 重要的 事情 每一个 天 :

二人自此每日商议大事。

[vɪk'tɔːri:əz] [ˈsi:kɹət] [ru:t] [tuː; tə][ðə; ði] [læst] [ˈempərə] :
Victoria's Secret wrote to the last emperor :
维多利亚的 秘密 写道 到 这 最后的 皇帝 :

维密与后主书曰：

" [aɪ] [hoʊp] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [ɪn'dɔːr] [ðɪs] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] . "
" I hope Your Majesty will endure this humiliation for a few days . "
" 我 希望 你的 威严 将要 忍受 这 屈辱 为了 一个 很少 天 . "

“望陛下忍数日之辱，

[ˈweɪ] [wɪl] [brɪŋ] [pi:s] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈnei(ə)n][frʌm; frəm][ˈperəl] .
Wei will bring peace back to the nation from peril .
魏 将要 带来 和平 后退 到 这 国家 从 危险 .

维将使社稷危而复安，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] , [wʌns] [ˈhɪd(ə)n] , [wɪl] [ˈjaɪn] [əˈgen] .
The sun and moon , once hidden , will shine again .
这 太阳 和 月亮 , 一次 隐 , 将要 闪耀 再次 .

日月幽而复明。

" [wiː; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [əˈlaʊ] [ðə; ði][hæm] [ˈdaɪnəsti] [tuː; tə] [ˈperɪʃ] . "
" We must not allow the Han dynasty to perish . "
" 我们 必须 不是 允许 这 韩 王朝 到 沦 . "

必不使汉室终灭也。”

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒɔŋ] [etʃ ju ˈaɪ][wʌz; wəz] [ˈplɑːtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] [wɪð; wɪθ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] .
Meanwhile , Zhong Hui was plotting a rebellion with Jiang Wei .
同时 , 钟 惠 曾是 绘制 一个 叛乱 和 江 魏 .

却说钟会正与姜维谋反，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈletər] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][ˈsaɪmə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .
Suddenly , a letter arrived from Sima Zhao :
突然 , 一个 信 到达的 从 西玛 赵 .

忽报司马昭有书到。

[aɪ] [wɪl] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [bʊk] .
I will receive the book .
我 将要 收到 这 书 .

会接书。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中言：

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈmɪnɪstər] [ˈsaɪtuː] [wɪl] [nɑ:t][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [səbˈduː] [ˌeɪ ˈaɪ] .
I fear that Minister Situ will not be able to subdue Ai .
我 害怕 那 部长 思图 将要 不是 是 有能力的 到 征服 人工智能 .

“吾恐司徒收艾不下，

[hiː; hi] [ˈsteɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] ;
He stationed his troops in Chang'an ;
他 驻 他的 军队 在 长安 ;

自屯兵于长安；

[wiː; wi][ɑːr; ər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [mi:t] [əˈgen] .
We are about to meet again .
我们 是 关于 到 见面 再次 .

相见在近，

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈpɔːrtɪd] [fɜːrst] .
This will be reported first .
这 将要 是 据报道 第一的 .

以此先报。”

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
He was greatly surprised and said :
他 曾是 非常 惊讶 和 说 :

会大惊曰:

" [ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] [ˌaʊt'nʌmbər] [eɪz] [baɪ] ['sevrəl] [taɪmz] . "
" Our troops outnumber Ai's by several times . "
" 我们的 军队 人数占优 人工智能经过 一些 时代 . "

“吾兵多艾数倍，

[ɪf] [ju:; jʊ][ˈoʊnli][wɑ:nt][ˌem 'i:][tu:; tə] ['kæptʃər] [ˌer 'aɪ]
If you only want me to capture Ai
如果 你 仅有的 想 我 到 捕获 人工智能

若但要我擒艾，

[du:k] [dʒɪn] [nu:] [ðæt] [aɪ] [ə'loʊn] [kʊd; kəd][ˈhænd(ə)][ˌaɪ 'ti:] .
Duke Jin knew that I alone could handle it .
公爵 斤 知道 那 我 独自的 可以 处理 它 .

晋公知吾独能办之。

[tə'deɪ] , [aɪ][hæv; həv][led][maɪ] [tru:ps] [hɪr] .
Today , I have led my troops here .
今天 , 我 有 引领 我的 军队 这里 .

今日自引兵来，

" [dʌz] [hi:; hi] [daʊt] [ˌem 'i:] ? "
" Does he doubt me ? "
" 做 他 怀疑 我 ? "

是疑我也！ ”

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈweɪ] .
He then discussed the matter with Jiang Wei .
他 然后 讨论 这 事情 和 江 魏 .

遂与姜维计议。

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰:

" [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [daʊts] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] , [hi:; hi] [wɪl] [daɪ] .
" If the king doubts his minister , he will die .
" 如果 这 国王 疑虑 他的 部长 , 他 将要 死 .

“君疑臣则臣必死，

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɑ:t] [si:n] ['den] [ˌer 'aɪ] ?
Have you not seen Deng Ai ?
有 你 不是 已见 邓 人工智能 ?

岂不见邓艾乎？ ”

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [sed] :
The meeting said :
这 会议 说 :

会曰:

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] !
My mind is made up !
我的 头脑 是 制成 向上 !

“吾意决矣！

[sək'ses] [wɪl] [brɪŋ] [ju:; jʊ][ðə; ði] [wɜ:rld] .
Success will bring you the world .
成功 将要 带来 你 这 世界 .

事成则得天下，

[ɪf] [ðæt] [feɪlz] , [rɪ'tri:t] [tu:; tə] ['westərn] ['ʃu:] .
If that fails , retreat to Western Shu .
如果 那 失败 , 撤退 到 西 舒 .

不成则退西蜀，

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [wɪ'ðəʊt] ['merɪt] [æz; əz][lɪ'ju:][,bi i 'aɪ] .
He was not without merit as Liu Bei .
他 曾是 不是 没有 优点 作为 刘 贝 .

亦不失作刘备也。”

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:rd] [ðæt] ['emprəs] ['daʊədʒər] [gwʊʊ][hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] .
I recently heard that Empress Dowager Guo has passed away .
我 最近 听到 那 皇后 老妇 郭 有 通过了 离开 .

“近闻郭太后新亡，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ['fɔ:lsli] [kleɪm] [ðæt] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [hæd; həd][ə; eɪ] [wɪl] .
They could falsely claim that the Empress Dowager had a will .
他们 可以 错误地 宣称 那 这 皇后 老妇 有 一个 将要 .

可诈称太后有遗诏，

[ɪn'strʌkt] ['saɪmə][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] ,
Instruct Sima Zhao ,
指示 西玛 赵 ,

教讨司马昭，

[tu:; tə][ˈdʒʌstɪfaɪ][ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv][ˈredʒɪsaɪd] .
To justify the crime of regicide .
到 证明合法 这 犯罪 的 弑君者 .

以正弑君之罪。

[beɪst] [ɑ:n][jɔ; jər] ['tælənt] ,
Based on your talent ,
基于 在 你的 天赋 ,

据明公之才，

[ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [kæn; kən][bi:; bi] [swept] [ə'weɪ] [ænd; ənd] ['pæsɪfaɪ] .
The Central Plains can be swept away and pacified .
这 中央 平原 能 是 扫荡 离开 和 安抚 .

中原可席卷而定。”

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [sed] :
The meeting said :
这 会议 说 :

会曰：

" [bi:t] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] . "
" Beat should be the vanguard . "
" 打 应该 是 这 先锋 . "

“伯约当作先锋。

[ˈæftər][,aɪ 'ti:][ɪz] [dʌn] ,
After it is done ,
后 它 是 完毕 ,

成事之后，

[tu:; tə] [ʃer] [welθ] [ænd; ənd] [prɑ:'sperəti] .
To share wealth and prosperity .
到 分享 财富 和 繁荣 .

同享富贵。”

[ˈwei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰:

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [juː; jʊ] , [haʊ'evər] [smɔːl] . "
" I am willing to serve you , however small . "
" 我 是 愿意的 到 服务 你 , 然而 小的 . "

“愿效犬马微劳，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [kən'vɪnst] .
But I fear the generals will not be convinced .
但 我 害怕 这 将军们 将要 不是 是 确信 .

但恐诸将不服耳。”

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [sed] :
The meeting said :
这 会议 说 :

会曰:

" [nekst] [jɪr] , [ɑːn][ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl] . . . "
" Next year , on the Lantern Festival . . . "
" 下一个 年 , 在 这 灯笼 节日 . . . "

“来日元宵佳节，

[ðə; ði] [fə'r'bɪdn] ['sɪti] [wʌz; wəz] ['braɪtli] [lɪt] .
The Forbidden City was brightly lit .
这 禁止 城市 曾是 明亮地 点燃 .

于故宫大张灯火，

[ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tuː; tə][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Invite the generals to a banquet .
邀请 这 将军们 到 一个 宴会 .

请诸将饮宴。

[ðoʊz] [huː] [dɪsə'beɪ] [wɪl] [biː; bi] [kɪld] .
Those who disobey will be killed .
那些 WHO 违 将要 是 被杀 .

如不从者尽杀之。”

[ˈwei][ˈæŋksɪ][wʌz; wəz] [pliːzd] .
Wei Anxi was pleased .
魏 安喜 曾是 高兴 .

维暗喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['miːtɪŋ] ,
meeting ,
会议 ,

会、

[ðə; ði] [tuː] [men] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tuː; tə][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
The two men invited the generals to a banquet .
这 二 男人 受邀 这 将军们 到 一个 宴会 .

维二人请诸将饮宴。

[ˈæftər] ['sevrəl] [raʊndz] ,
After several rounds ,
后 一些 回合 ,

数巡后，

[hiː; hi] [wʊd] [hoʊld][ə; eɪ] [glæs] [ænd; ənd] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
He would hold a glass and burst into tears .
他 会 抓住 一个 玻璃 和 爆裂 进入 眼泪 .
会执杯大哭。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [sərˈpraɪzd] [ænd; ənd] [æskt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
The generals were surprised and asked the reason .
这 将军们 是 惊讶 和 问 这 原因 .
诸将惊问其故，

[ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [sed] :
The meeting said :
这 会议 说 :
会曰：

" [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [gwoʊ] [left] [ə; eɪ] [wɪl] [brɪfɔːr] [hɜːr; hər] [deθ] , [wɪtʃ] [ɪz] [hɪr] . "
" Empress Dowager Guo left a will before her death , which is here . "
" 皇后 老妇 郭 左边 一个 将要 前 她 死亡 , 哪个 是 这里 . "
“郭太后临崩有遗诏在此，

[ˈsaɪmə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈmæːdəd] [ðə; ði] [ˈempərər] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈpæləs] .
Sima Zhao murdered the emperor at the Southern Palace .
西玛 赵 被谋杀 这 皇帝 在 这 南方 宫殿 .
为司马昭南阙弑君，

[aʊtˈreɪdʒəs] [ænd; ənd] [ɪˈmɔːrəl] ,
Outrageous and immoral ,
令人愤慨 和 不道德 ,
大逆无道，

[ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] [ðeɪ] [wɪl] [juːˈzɜːrp][ðə; ði][ˈweɪ] [θroʊn] .
Sooner or later they will usurp the Wei throne .
俄克拉荷马或者 之后 他们 将要 篡 这 魏 王座 .
早晚将篡魏，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [əˈtæk] [hɪm; ɪm] .
He ordered me to attack him .
他 订购 我 到 攻击 他 .
命吾讨之。

[juː; jʊ] [ɔːl] [ɡɪv] [jʊr; jər] [neɪmz] .
You all give your names .
你 全部 给 你的 姓名 .
汝等各自佺名，

[let] [juː ˈes] [əˈkɑːmplɪʃ] [ðɪs] [təˈgeðər] .
Let us accomplish this together .
让 我们 完成 这 一起 .
共成此事。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [sərˈpraɪzd] .
Everyone was greatly surprised .
每个人 曾是 非常 惊讶 .
“众皆大惊，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ɪn] [brɪˈwɪldərmənt] .
They looked at each other in bewilderment .
他们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .
面面相觑。

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [sed] :
He drew his sword and said :
他 画 他的 剑 和 说 :
会拔剑出鞘曰：“

[ˈeniwʌn] [hu:] [ˌdɪsəˈbeɪz] [wɪl] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] !
Anyone who disobeys will be executed !
任何人 WHO 违抗 将要 是 执行 ！

违令者斩！

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 。

“众皆恐惧，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
They had no choice but to comply .
他们 有 不 选择 但 到 遵守 。

只得相从。

[ðə; ði] [ˈdrɔːɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkærəktərz] [ɪz] [kəmˈpliːt] .
The drawing of the characters is complete .
这 绘画 的 这 人物 是 完全的 。

画字已毕，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The generals were trapped in the palace .
这 将军们 是 被困 在 这 宫殿 。

会乃困诸将于宫中，

[strikt] [ɡɑːrdz] [wɜːr; wər] [dɪˈplɔɪd] [tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈeni] [ʌnˈrest] .
Strict guards were deployed to prevent any unrest .
严格的 守卫 是 已部署 到 防止 任何 动荡 。

严兵禁守。

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 ：

维曰：“

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər][nɑːt] [kənˈvɪnst] .
I saw that the generals were not convinced .
我 锯 那 这 将军们 是 不是 确信 。

我见诸将不服，

[pliːz] [træp][hɪm; ɪm] .
Please trap him .
请 陷阱 他 。

请坑之。

[ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [sed] :
The meeting said :
这 会议 说 ：

“会曰：“

[aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ][pɪt][tuː; tə][biː; bi] [dʌɡ] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
I have already ordered a pit to be dug in the palace .
我 有 已经 订购 一个 坑 到 是 挖 在 这 宫殿 。

吾已令宫中掘一坑，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [lɑːrdʒ] [stɪks] [wɜːr; wər] [pleɪst] ;
Thousands of large sticks were placed ;
数千 的 大的 棍子 是 放置 ；

置大棒数千；

[ɪf] [ðeɪ] [duː][nɑːt][kəmˈplaɪ]
If they do not comply
如果 他们 做 不是 遵守

如不从者，

[kɪl] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][pɪt] .
Kill him in the pit .
杀 他 在 这 坑 。

打死坑之。”

[ˈsʌmtaɪmz] , [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] [wʊd] [bɪld] [ə; eɪ] [hɪl] [ˌnɪrˈbaɪ] .
Sometimes , trusted confidants would build a hill nearby .
有时 , 可信 知己 会 建造 一个 爬坡道 附近 。

时有心腹将丘建在侧。

[ˈdʒiːən][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈfɔːrmər] [səˈbɔːrdɪnət] [ʌv; əv][ˈhuː] [laɪ] , [ðə; ði] [prəˈtektər] - [ˈdʒen(ə)rəl] .
Jian was a former subordinate of Hu Lie , the Protector - General .
建 曾是 一个 以前的 下属 的 胡 说谎 , 这 保护者 - 一般的 。

建乃护军胡烈部下旧人也，

[ˈhuː] [laɪ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Hu Lie was also imprisoned in the palace at that time .
胡 说谎 曾是 还 被监禁 在 这 宫殿 在 那 时间 。

时胡烈亦被监在宫。

[ˈdʒiːən] [ˈsiːkrətli] [rɪˈle] [wʌt] [dʒɒŋ] [ˌetʃ ju ˈaɪ][hæd; həd] [sed] .
Jian secretly relayed what Zhong Hui had said .
建 偷偷 转播 什么 钟 惠 有 说 。

建乃密将钟会所言，

[ɪnˈfɔːrm] [ˈhuː] [laɪ] .
Inform Hu Lie .
通知 胡 说谎 。

报知胡烈。

[laɪ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ʃɑːkt] .
Lie was greatly shocked .
说谎 曾是 非常 震惊 。

烈大惊，

[ˈwiːpɪŋ] , [aɪ] [sed] :
Weeping , I said :
哭泣 , 我 说 。

泣告曰：

" [maɪ] [sʌn] [ˈhuː] [juˈɑːn] [ɪz][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] . "
" My son Hu Yuan is leading troops in the field . "
" 我的 儿子 胡 元 是 领导 军队 在 这 场地 。

“吾儿胡渊领兵在外，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv] [noʊn] [hiː; hi] [ˈhɑːbəd] [sʌtʃ] [θɔːts] ?
How could I have known he harbored such thoughts ?
如何 可以 我 有 已知 他 藏匿 这样的 想法 ？

安知会怀此心耶？

[duː][juː; jʊ] [stiɪl] [rɪˈmembər] [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋz] [ʌv; əv] [ðæt] [deɪ] ?
Do you still remember the feelings of that day ?
做 你 仍然 记住 这 情怀 的 那 天 ？

汝可念何日之情，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] ,
According to a message ,
根据 到 一个 信息 。

透一消息，

[ðəʊ] [aɪ][daɪ] , [aɪ][hæv; həv][noʊ] [rɪˈɡrets] .
Though I die , I have no regrets .
尽管 我 死 , 我 有 不 遗憾 。

虽死无恨。”

[ˈdʒiːən] [sed] :
Jian said :
建 说 :

建曰：

" [maɪ] [bɜːrd] , [duː][nɑːt] ['wɜːri] . "
" My Lord , do not worry . "
" 我的 主 , 做 不是 担心 . "

“恩主勿忧，

" [let] [em 'iː][plæn] [ðɪs] . "
" Let me plan this . "
" 让 我 计划 这 . "

容某图之。”

[ðen] [hiː; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [ə'naʊnst] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'sembli] :
Then he went out and announced to the assembly :
然后 他 去 出去 和 宣布 到 这 集会 :

遂出告会曰：

" [ðə; ði][bɜːrd][hæz; hæz][ðə; ði] [ə'θɔːrəti] [tuː; tə] ['suːpəvaɪz] [ɔːl][ðə; ði] ['dʒenrəlz] . "
" The lord has the authority to supervise all the generals . "
" 这 主 有 这 权威 到 监督 全部 这 将军们 . "

“主公软监诸将在内，

[ˈwɔːtər] [ænd; ənd] [fuːd] [wɜːr; wər] [ˌɪnkən'viːniənt] .
Water and food were inconvenient .
水 和 食物 是 不方便 .

水食不便，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [sent] [tuː; tə] ['riːleɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
One person can be sent to relay the message .
一 人 能 是 发送 到 中继 这 信息 .

可令一人往来传递。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第178/181页

[etʃ ju 'aɪ[suː] ['lɪsnd] [tuː; tə][kjuː][dʒi:'ænz][wɜːrdz] .
Hui Su listened to Qiu Jian's words .
惠 苏 听着 到 邱 简的 字 .

会素听丘建之言，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [kjuː][dʒiːən][tuː; tə] [ˌoʊvər'siː] [ðə; ði][ˌɑːpə'reɪ(ə)n] .
He then ordered Qiu Jian to oversee the operation .
他 然后 订购 邱 建 到 监督 这 手术 .

遂令丘建监临。

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
The meeting instructed :
这 会议 指示 :

会分付曰：

[aɪ] [ɪn'trʌst] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætər] .
I entrust you with an important matter .
我 委托 你 和 一个 重要的 事情 .

“吾以重事托汝，

" [duː][nɑːt][daɪ'vʌldʒ] [ðɪs] . "
" Do not divulge this . "
" 做 不是 泄露 这 . "

休得泄漏。”

[dʒiːən] [sed] :
Jian said :
建 说 :

建曰：

" [rest] [ə'fɔːrd] , [maɪ][lɔːrd] . "
" Rest assured , my lord . "
" 休息 保证 , 我的 主 . "

“主公放心，

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [strikt] ['meθədʒ] . "
" I have my own strict methods . "
" 我 有 我的 自己的 严格的 方法 . "

某自有紧严之法。”

[dʒiːən] ['siːkrətli] ['ɔːrdərd] ['huː] [laɪz] ['kɒnfɪdənts] [tuː; tə] ['entər] .
Jian secretly ordered Hu Lie's confidants to enter .
建 偷偷 订购 胡 谎言 知己 到 进入 .

建暗令胡烈亲信人入内，

[laɪ] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] ['siːkrət] ['letər] [tuː; tə][ðə; ði][pɜːrs(ə)n] .
Lie entrusted the secret letter to the person .
说谎 受托 这 秘密 信 到 这 人 .

烈以密书付其人。

[ðə; ði][mæn] ['kærid] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [rʌt] [tuː; tə]['huː][juː'dɑːnz] [kæmp] .
The man carried the book and rushed to Hu Yuan's camp .
这 男人 携带 这 书 和 匆忙 到 胡 人民币 营 .

其人持书火速至胡渊营内，

[tu:; tə] [ɪ'læbəɾət] [ɑ:n][ðə; ði] ['mætər] ,
To elaborate on the matter ,
到 精心制作的 在 这 事情 ,

细言其事，

[ðə; ði] ['si:krət] ['letər] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
The secret letter was presented .
这 秘密 信 曾是 呈现 .

呈上密书。

[ju'ɑ:n][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:ɾmd] .
Yuan was greatly alarmed .
元 曾是 非常 惊慌 .

渊大惊，

[hi;; hi] [ðen] [ɪn'fɔ:ɾmd] [ɔ:l][ðə; ði][kæmps] .
He then informed all the camps .
他 然后 知情的 全部 这 营地 .

遂遍示诸营知之。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['fjʊriəs] .
The generals were furious .
这 将军们 是 狂怒 .

众将大怒，

[ðə; ði]['ɜ:ɾdʒənt] ['mi:tɪŋ] [æt; ət] [ju'ɑ:njɪŋ] [wʌz; wəz] [held] , [ænd; ænd][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] :
The urgent meeting at Yuanying was held , and it was decided that :
这 紧迫的 会议 在 元英 曾是 握住 , 和 它 曾是 决定 那 :

急来渊营商议曰：

" ['i:v(ə)n] [ɪf] [wi;; wi][daɪ] ,
" Even if we die ,
" 甚至 如果 我们 死 ,

“我等虽死，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi;; hi] ['pɑ:səbli] [səb'mɪt] [tu:; tə][ə; eɪ] ['treɪtər] ?
How could he possibly submit to a traitor ?
如何 可以 他 可能 提交 到 一个 叛徒 ?

岂肯从反臣耶？ ”

[ju'ɑ:n] [sed] :
Yuan said :
元 说 :

渊曰：

" [ðə; ði] [eɪ'ti:nθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst]['lu:nər] [mʌnθ]
" The eighteenth day of the first lunar month
" 这 第十八 天 的 这 第一的 月球 月

“正月十八

[dʒə'pæn][ænd; ænd] ['tʃaɪnə] ,
Japan and China ,
日本 和 中国 ,

日中，

[ju:; jʊ][kæn; kən] ['entər] ['sʌd(ə)nli] .
You can enter suddenly .
你 能 进入 突然 .

可骤入内，

[du:;][,aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] .
Do it this way .
做 它 这 方式 .

如此行之。

" [ðə; ði] ['mɪləteri] ['su:pəvaɪzər] ['wei] [gwɑ:n] [wʌz; wəz] ['veri] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] ['hu:] [ju:'ɑ:nz] [plæn] . "

" **The military supervisor Wei Guan was very pleased with Hu Yuan's plan** . "

" 这 军队 导师 魏 关 曾是 非常 高兴 和 胡 人民币 计划 . "

" 监军卫瓘深喜胡渊之谋，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ri:'ɔ:gənaɪzd] .

That is , the troops were reorganized .

那 是 , 这 军队 是 重组 .

即整顿了人马，

[lɪŋ] - [pæst] [,aɪ 'ti:] [ɑ:n] [tu;; tə] ['hu:] [laɪ] .

Ling Qiujian passed it on to Hu Lie .

凌 - 通过了 它 在 到 胡 说谎 .

令丘建传与胡烈。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ɪn'fɔ:rmd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nu:z] .

The generals were informed of the news .

这 将军们 是 知情的 的 这 消息 .

烈报知诸将。

[naʊ] , [dʒɒŋ] [,etʃ ju 'aɪ] [æskt] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['wei] [tu;; tə] [ɪn'kwaɪər] :

Now , Zhong Hui asked Jiang Wei to inquire :

现在 , 钟 惠 问 江 魏 到 查询 :

却说钟会请姜维问曰：

[læst] [naɪt] [aɪ] [dremt] [ðæt] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] ['dʒaɪənt] [sneɪks] [wɜ:r; wər] ['baɪtɪŋ] [,em 'i:] .

Last night I dreamt that thousands of giant snakes were biting me .

最后的 夜晚 我 梦见 那 数千 的 巨大的 蛇 是 咬 我 .

"吾夜梦大蛇数千条咬吾，

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [ɔ:'spɪfəs] [ɔ:r] [ɪnɔ:'spɪfəs] ['oʊmən] ?

What is the auspicious or inauspicious omen ?

什么 是 这 吉祥 或者 不祥 预兆 ?

主何吉凶? "

['wei] [sed] :

Wei said :

魏 说 :

维曰：

" [ðoʊz] [hu:] [dri:m] [ʌv; əv] ['dræɡənz] [ænd; ænd] [sneɪks] . . . "

" **Those who dream of dragons and snakes** . . . "

" 那些 WHO 梦 的 龙 和 蛇 . . . "

"梦龙蛇者，

[ði:z] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [ɔ:'spɪfəs] ['əʊmənz] .

These are all auspicious omens .

这些 是 全部 吉祥 预兆 .

皆吉庆之兆也。”

[wɪl] [bi;; bi] ['hæpi] ,

Will be happy ,

将要 是 快乐的 ,

会喜，

[brɪ'li:v] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz]

Believe his words

相信 他的 字

信其言，

[ðen] [hi;; hi] [sed] [tu;; tə] ['wei] :

Then he said to Wei :

然后 他 说 到 魏 :

乃谓维曰：

" [ðə; ði] ['wɛpənz] [ɑ:r; ər] ['redi] . "
" The weapons are ready . "
" 这 武器 是 准备好 . "

“器伏已备，

[let] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɡoo] [aʊt] [ænd; ʌnd][æsk][ðem; ðəm] .
Let the generals go out and ask them .
让 这 将军们 去 出去 和 问 他们 .

放诸将出问之，

[haʊ] ? "
How ? "
如何 ? "

若何？ ”

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [ði:z] ['pi:p(ə)] [ɔ:l] ['hɑ:rbər] [rɪ'zentmənt] . "
" These people all harbor resentment . "
" 这些 人们 全部 港口 怨恨 . "

“此辈皆有不服之心，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kɔ:z] [hɑ:rm][ɪn][ðə; ði] [lɔ:ŋ] [rʌn] .
This will inevitably cause harm in the long run .
这 将要 不可避免地 原因 伤害 在 这 长的 跑步 .

久必为害，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['betər] [tu;; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] ['su:nər] ['ræðər] [ðæn; ðən][ˈleɪtər] .
It would be better to kill them sooner rather than later .
它 会 是 更好的 到 杀 他们 很快 相当 比 之后 .

不如乘早戮之。”

[wi;; wi] [wɪl] ['fɔ:ləʊ] [aɪ 'ti:] .
We will follow it .
我们 将要 跟随 它 .

会从之，

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:rdərd] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈweɪ][tu;; tə] [li:d] ['wɔ:rɪz] [tu;; tə] [kɪl] [ðə; ði][ˈweɪ] ['dʒenrəlz] .
He immediately ordered Jiang Wei to lead warriors to kill the Wei generals .
他 立即地 订购 江 魏 到 带领 战士 到 杀 这 魏 将军们 .

即命姜维领武士往杀众魏将。

[ˈweɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Wei accepted the order .
魏 公认 这 命令 .

维领命，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu;; tə] [teɪk] ['æk(ə)n] ,
Just as they were about to take action ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拿 行动 ,

方欲行动，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [pæŋ] [ʌv; əv] ['hɑ:rteɪk] [strʌk] .
Suddenly , a pang of heartache struck .
突然 , 一个 疼痛 的 心痛 击 .

忽然一阵心疼，

[hi;; hi] [kə'læpst] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] ;
He collapsed to the ground ;
他 倒塌 到 这 地面 ;

昏倒在地；

[lɪft] [ðem; ðəm] [ʌp] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
Lift them up from both sides .
举起 他们 向上 从 两个都 侧面 .

左右扶起，

[hiː; hi] [ə'wʊk] [ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [waɪl] .
He awoke after a long while .
他 醒来 后 一个 长的 尽管 .

半晌方苏。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [kə'moʊ(ə)n] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Suddenly , news came that there was a great commotion outside the palace .
突然 , 消息 来了 那 那里 曾是 一个 伟大的 骚动 外部 这 宫殿 .

忽报宫外人声沸腾。

[wen] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [wʌz; wəz] [held] ,
When the meeting was held ,
什么时候 这 会议 曾是 握住 ,

会方令人探时，

[ðə; ði] [ˈʌʊts] [wɜːr; wər] ['defnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震，

[ɪn] [ɔːl] [də'rek(ə)nz] ,
in all directions ,
在 全部 方向 ,

四面八方，

[æn; ən] ['endləs] ['ɑːrmi] [ə'raɪvz] .
An endless army arrives .
一个 无尽的 军队 到达 .

无限兵到。

[ˈweɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] . "
" This must be the work of the generals . "
" 这 必须 是 这 工作 的 这 将军们 . "

“此必是诸将作恶，

" [juː; jʊ] [meɪ] ['eksɪkjuːt] [hɪm; ɪm][fɜːrst] . "
" You may execute him first . "
" 你 可能 执行 他 第一的 . "

可先斩之。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [keɪm] [ðæt] ['soʊldʒərz][hæd; həd] ['entərd] .
Suddenly , a report came that soldiers had entered .
突然 , 一个 报告 来了 那 士兵 有 进入 .

忽报兵已入内。

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [klaʊz] [ðə; ði] ['pæləs] [ɡerts] .
The order was given to close the palace gates .
这 命令 曾是 给定 到 关闭 这 宫殿 大门 .

会令闭上殿门，

[ðeɪ] [ˈɔːrdərd] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [klaɪm] ['ɑːntə][ðə; ði] [ruːf] [ænd; ənd] [straɪk] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [taɪlz] .
They ordered soldiers to climb onto the roof and strike it with tiles .
他们 订购 士兵 到 爬 到 这 屋顶 和 罢工 它 和 瓷砖 .

使军士上殿屋以瓦击之，

[ðeɪ] [kɪld] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They killed dozens of people from each other .
他们 被杀 几十个 的 人们 从 每个 其他 .
互相杀死数十人。

[ˈfaɪr z] [brʊʊk] [aʊt] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Fires broke out on all sides outside the palace .
火灾 打破 出去 在 全部 侧面 外部 这 宫殿 .
宫外四面火起，

[ˈfɔ:rən] [ˈsoʊldʒərz] [brʊʊk] [daʊn] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪts] [ænd; ənd] [ˈstɔ:rm d] [ɪn] .
Foreign soldiers broke down the palace gates and stormed in .
外国的 士兵 打破 向下 这 宫殿 大门 和 暴风雨 在 .
外兵砍开殿门杀入。

[hi:; hi][kʊd; kəd] [drɔ:z] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kɪl] [ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [ˈɪnstəntli] .
He could draw his sword and kill several people instantly .
他 可以 画 他的 剑 和 杀 一些 人们 即刻 .
会自掣剑立杀数人，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɑ:t] [daʊn] [baɪ][ə; eɪ] [heɪl] [ʌv; əv][ˈæərəʊs] .
But he was shot down by a hail of arrows .
但 他 曾是 射击 向下 经过 一个 冰雹 的 箭头 .
却被乱箭射倒。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [biˈhedɪd] [hɪm; ɪm] .
The generals beheaded him .
这 将军们 斩首 他 .
众将梟其首。

[ˈweɪ] [dru:z] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Wei drew his sword and entered the palace .
魏 画 他的 剑 和 进入 这 宫殿 .
维拔剑上殿，

[kənˈflɪkts] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈpɑ:rtɪz]
Conflicts between the parties
冲突 之间 这 各方
往来冲突，

[aɪ] [fi:l] [ˈsɔ:ri] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I feel sorry for you .
我 感觉 对不起 为了 你 .
不幸心疼转加。

[ˈweɪ] [lʊkt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] :
Wei looked up to the sky and cried out :
魏 看起来 向上 到 这 天空 和 哭 出去 :
维仰天大叫曰：

[maɪ][plæn] [feɪld] .
My plan failed .
我的 计划 失败的 .

“吾计不成，
" [aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ！ "
" **It is the will of Heaven !** "
" 它 是 这 将要 的 天堂 ！ "
乃天命也！ ”

[hi:; hi] [ðen] [kəˈmɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd] .
He then committed suicide .
他 然后 坚定的 自杀 .
遂自刎而死。

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˈfɪfti] - [naɪn]
At the age of fifty - nine
在 这 年龄 的 五十 - 九

时年五十九

[eɪdʒ] .
age .
年龄 :

岁。

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Hundreds of people died in the palace .
数百 的 人们 死亡 在 这 宫殿 :

宫中死者数百人。

[ˈweɪ][gwa:n] [sed] :
Wei Guan said :
魏 关 说 :

卫瓘曰：

" [ðə; ði] [tru:ps] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [kæmps] . "
" The troops returned to their respective camps "
" 这 军队 返回 到 他们的 各自 营地 " :

“众军各归营所，

[əˈweɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [kəˈmænd] .
Awaiting the king's command .
等待中 这 国王的 命令 :

以待王命。”

[ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz][wɜ:ɹ; wər] [ˈi:gər] [tu:; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] .
Wei soldiers were eager to take revenge .
魏 士兵 是 渴望的 到 拿 复仇 :

魏兵争欲报仇，

[dɪˈsekt] [ðə; ði] [ˈæbdəməɪn] [təˈgeðər] .
Dissect the abdomen together .
解剖 这 腹部 一起 :

共剖维腹，

[ɪts] [ˈkɜ:ɪdʒ] [ɪz][æz; əz][lɑ:ɪdʒ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈtʃɪkɪn] [eg] .
Its courage is as large as a chicken egg .
它是 勇气 是 作为 大的 作为 一个 鸡 蛋 :

其胆大如鸡卵。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ðen] [si:zd] [ænd; ənd] [kɪld] [ɔ:l][ʌv; əv][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [waɪz] [ˈfæməli] [ˈmembər] .
The generals then seized and killed all of Jiang Wei's family members .
这 将军们 然后 查获 和 被杀 全部 的 江 魏氏 家庭 成员 :

众将又尽取姜维家属杀之。

[ˈdɛŋ] [eɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] ,
Deng Ai's subordinates ,
邓 人工智能 下属 ,

邓艾部下之人，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [bel] ,
Seeing the Bell ,
看到 这 钟 ,

见钟会、

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈweɪ][ɪz] [ded] .
Jiang Wei is dead .
江 魏 是 死的 :

姜维已死，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ænd; ənd][rɑːb] ['dɛŋ] [ˌeɪ 'aɪ] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
They then went to chase and rob Deng Ai that very night .
他们 然后 去 到 追赶 和 抢 邓 人工智能 那 非常 夜晚 .

遂连夜去追劫邓艾。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ɪn'fɔːrmd] ['weɪ] [gwɑːn] .
Someone had already informed Wei Guan .
某人 有 已经 知情的 魏 关 .

早有人报知卫瓘。

[gwɑːn] [sed] :
Guan said :
关 说 :

瓘曰：

" [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][aɪ] [huː] [kɔːt] [ðə; ðɪ] ['mʌg,wɜːrt] ; "
" It was I who caught the mugwort ; "
" 它 曾是 我 WHO 捕捉 这 艾蒿 ; "

“是我捉艾；

[ɪf] [wiː; wi] [kiːp] [hɪm; ɪm] [naʊ] ,
If we keep him now ,
如果 我们 保持 他 现在 ,

今若留他，

[aɪ][hæv; həv] ['noʊwə] [tuː; tə][biː; bi] ['berɪd] .
I have nowhere to be buried .
我 有 无处 到 是 埋葬 .

我无葬身之地矣。”

[prə'tektər] [tʃɑːn][suː] [sed] :
Protector Tian Xu said :
保护者 田 徐 说 :

护军田续曰：

[wen] ['dɛŋ] [ˌeɪ 'aɪ] ['kæptʃərd] [dʒɑːnŋjuː] . . .
When Deng Ai captured Jiangyou . . .
什么时候 邓 人工智能 捕获 江油 . . .

“昔邓艾取江油之时，

[ðə; ðɪ][dɪ'zʌɪər][tuː; tə] [kɪl] [kən'tɪnjuːd] .
The desire to kill continued .
这 欲望 到 杀 持续 .

欲杀续，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'liːvd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['duːtiz] [ə'pɑːn][ðə; ðɪ] [rɪ'kwest] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] .
He was relieved of his duties upon the request of the officials .
他 曾是 松了口气 的 他的 职责 之上 这 要求 的 这 官员 .

得众官告免。

[tə'deɪ] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [ə'vendʒ] [ðɪs] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] !
Today we shall avenge this humiliation !
今天 我们 将 报仇 这 屈辱 !

今日当报此恨！ ”

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] ,
I am very happy ,
我 是 非常 快乐的 ,

瓘大喜，

[ðen] [tʃɑːn][suː] [led] [faɪv]
Then Tian Xu led five
然后 田 徐 引领 五

遂遣田续引五

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [rʌʃt] [tuː; tə][maɪənzuː] .
The soldiers rushed to Mianzhu .
这 士兵 匆忙 到 绵竹 .

百兵赶至绵竹，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈden] [eɪ ˈaɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] [rɪˈliːst] [ðə; ði] [ˈprɪzn] [kɑːrt] .
Just then , Deng Ai and his son released the prison cart .
只是 然后 , 邓 人工智能 和 他的 儿子 发布 这 监狱 大车 .

正遇邓艾父子放出槛车，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈdu] .
He wished to return to Chengdu .
他 希望 到 返回 到 成都 .

欲还成都。

[eɪ ˈaɪ] [ˈoʊnli] [θɔːt] [ðæt][hɪz; ɪz][oʊn] [truːps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Ai only thought that his own troops had arrived .
人工智能 仅有的 想法 那 他的 自己的 军队 有 到达的 .

艾只道是本部兵到，

[noʊ] [ˌprepəˈreɪʃnz] [meɪd] ;
No preparations made ;
不 准备工作 制成 ;

不作准备；

[wen] [juː; jʊ][waːnt][tuː; tə][æsk] ,
When you want to ask ,
什么时候 你 想 到 问 ,

欲待问时，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][tɪˈdʒɑːn][suː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [stroʊk] .
He was killed by Tian Xu with a single stroke .
他 曾是 被杀 经过 田 徐 和 一个 单身的 中风 .

被田续一刀斩之。

[ˈden] [dʒɒŋ] [ˈɔːlsoʊ][daɪd][ɪn][ðə; ði][ˈkeɪɑːs][ʌv; əv][ˈbæt(ə)] .
Deng Zhong also died in the chaos of battle .
邓 钟 还 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .

邓忠亦死于乱军之中。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [ləˈmentɪd] [ˈden] [eɪ ˈaɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet lamented Deng Ai , saying :
一个 之后 诗人 哀叹 邓 人工智能 , 说 :

后人有诗叹邓艾曰：

" [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][plæn][ˈfrʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] . "
" **He was able to plan from a young age .** " "
" 他 曾是 有能力的 到 计划 从 一个 年轻的 年龄 . " "

“自幼能筹画，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪˈsɔːrsf(ə)] [ænd; ənd] [skɪld] [ɪn] [ˈwɔːrfer] .
He was resourceful and skilled in warfare .
他 曾是 足智多谋 和 熟练 在 战争 .

多谋善用兵。

[ə; eɪ] [kiːn] [aɪ] [rɪˈviːlz] [ðə; ði] [dʒɪˈɑːgrəfi] .
A keen eye reveals the geography .
一个 敏锐的 眼睛 揭示 这 地理 .

凝眸知地理，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] [ˈheɪps] [wʌn] [ʌndərˈstænd] [əˈstrɑːnəmi] .
Looking up at the sky helps one understand astronomy .
寻找 向上 在 这 天空 帮助 一 理解 天文学 .

仰面识天文。

[ðə; ði] [hɔ:rs] [broʊk] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The horse broke at the foot of the mountain .
这 马 打破 在 这 脚 的 这 山 .
马到山根断，

[wen] [ðə; ði] ['enəmi] [ə'raivz] , [ðə; ði] [stoʊn] [pæθ] [wɪl] [bi; bi][dɪ'vaɪdɪd] .
When the enemy arrives , the stone path will be divided .
什么时候 这 敌人 到达 , 这 石头 小路 将要 是 分割 .
兵来石径分。

[hi; hi][sək'si:dəd, sək'si:dɪd][bʌt; bət][wʌz; wəz] ['mæ:dəd] .
He succeeded but was murdered .
他 成功了 但 曾是 被谋杀 .
功成身被害，

[maɪ] [soʊl] ['lɪŋgəz] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [klaʊdz] ['oʊvər][ðə; ði][hæn] ['rɪvər] .
My soul lingers amidst the clouds over the Han River .
我的 灵魂 徘徊不去 在.....之中 这 云 超过 这 韩 河 .
魂绕汉江云。”

[ə'nʌðər] ['poʊəm] [lə'ments] [dʒɒŋ] [etʃ ju 'aɪ] :
Another poem laments Zhong Hui :
其他 诗 哀叹 钟 惠 :
又有诗叹钟会曰：

" ['tʃaɪldhʊd] ['wɪzdəm] [ɪz]'ɔ:f(ə)n] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['ɜ:rlɪ] [ɪn'telɪdʒəns] . "
" **Childhood wisdom is often described as early intelligence . "**
" 童年 智慧 是 经常 描述 作为 早期的 智力 . "
“髫年称早慧，

[hi; hi] [wʌns] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sekrəteri] .
He once served as a secretary .
他 一次 服务 作为 一个 秘书 .
曾作秘书郎。

[ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn][tu:; tə] [oʊvər'θroʊ] ['saɪmə][ji:]
A brilliant plan to overthrow Sima Yi
一个 杰出的 计划 到 推翻 西玛 易
妙计倾司马，

[ðə; ði] [sel] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The cell at that time .
这 细胞 在 那 时间 .
当时号子房。

[ʃaʊtʃən] ['preɪzɪz] ['peɪntɪŋz] .
Shouchun praises paintings .
寿春 赞扬 绘画 .
寿春多赞画，

[ðə; ði] ['i:g(ə)l] [sɔ:z] [haɪ] [ə'bʌv] - [pæs] .
The eagle soars high above Jianmen Pass .
这 鹰 翱翔 高的 多于 - 经过 .
剑阁显鹰扬。

[du:][nɑ:t] ['emjuleɪt] [daʊ] [dʒu:z] [rɪ'klu:sɪv] [laɪf] .
Do not emulate Tao Zhu's reclusive life .
做 不是 仿真 道 朱氏 隐居 生活 .
不学陶朱隐，

[ə; eɪ] ['wɑ:ndərɪŋ] [soʊl] [grɪ:vz] [fɔ:r; fər][ɪts] ['hoʊmlænd] .
A wandering soul grieves for its homeland .
一个 漫游 灵魂 悲伤 为了 它是 家园 .
游魂悲故乡。”

[ə'hʌðər] [ˈpəʊəm] [lə'ments] [ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ˈweɪ] :
Another poem laments Jiang Wei :

其他 诗 哀叹 江 魏 :

又有诗叹姜维曰：

" [tiːænfuːi] [ˈpreɪzɪz] [ɪts] [ˈhænsəm] [men] , "
" Tianshui praises its handsome men , "

" 天水 赞扬 它是 英俊的 男人 , "

“天水夸英俊，

[prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz] [ɪk'sepʃən(ə)l] [ˈtælənts] .
Liangzhou produces exceptional talents .

凉州 产 非凡的 天赋 .

凉州产异才。

[dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm] [ʃæŋfuː] ,
Descended from Shangfu ,

下降 从 尚福 ,

系从尚父出，

[ðə; ði] [tek'ni:k] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ˈmɑːrkwɪs][wuː] .
The technique was presented to Marquis Wu .

这 技术 曾是 呈现 到 侯爵 吴 .

术奉武侯来。

[ˈbəʊldnəs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈfɪrləs] .
Boldness should be fearless .

大胆 应该 是 无畏 .

大胆应无惧，

[maɪ][æm'biʃ(ə)n] [wɪl] [ˈnevər] [ˈweɪvər] .
My ambition will never waver .

我的 志向 将要 绝不 动摇 .

雄心誓不回。

[ˈtʃʌŋ'du] [daɪd] [ɑːn][ðə; ði] [deɪ]
Chengdu died on the day

成都 死亡 在 这 天

成都身死日，

[ðə; ði][hæŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [stɪl] [ˈhɑːbəd] [di:p] [ˈsɑːrəʊ] .
The Han general still harbored deep sorrow .

这 韩 一般的 仍然 藏匿 深的 悲哀 .

汉将有余哀。”

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ˈweɪ] ,
Now , let's talk about Jiang Wei ,

现在 , 我们来吧 讲话 关于 江 魏 ,

却说姜维、

[dʒɒŋ] [ˌetʃ ju 'aɪ]
Zhong Hui

钟 惠

钟会、

[ˈdɛŋ] [ˌeɪ 'aɪ] [ɪz] [ded] .
Deng Ai is dead .

邓 人工智能 是 死的 .

邓艾已死，

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ʃiː] [ænd; ɐnd] [ˈʌðər] [ˈɔːlsəʊ] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkeɪɑːs] [ʌv; əv] [ˈbæt(ə)] .
Zhang Yi and others also died in the chaos of battle .

张 易 和 其他的 还 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .

张翼等亦死于乱军之中。

[ˈkraʊn] [ˈprɪns] [lɪˈjuː][ʒˈwɑːn]
Crown Prince Liu Xuan
王冠 王子 刘 宣

太子刘璇、

[ˈɡwɑːn][ʒiː], [ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] -
Guan Yi , Marquis of Hanshou
关 易 , 侯爵 的 -

汉寿亭侯关彝，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [kɪld] [baɪ][ˈweɪ][ˈsoʊldʒərz] .
They were all killed by Wei soldiers .
他们 是 全部 被杀 经过 魏 士兵 。

皆被魏兵所杀。

[ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] [wɜːr; wər][ɪn] [ˈkeɪɑːs] .
The military and civilians were in chaos .
这 军队 和 平民 是 在 混乱 。

军民大乱，

[ˈtræmplɪŋ] [ɑːn] [iːtʃ] [ˈðəər] ,
trampling on each other ,
践踏 在 每个 其他 ，

互相践踏，

[ðə; ðɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ded] [ɪz] [ˈkaʊntləs] .
The number of dead is countless .
这 数字 的 死的 是 无数 。

死者不计其数。

[ten] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Ten days later ,
十 天 之后 ，

旬日后，

[ˈdʒiːə] [ˈtʃŋ] [əˈraɪvd] [fɜːrst] .
Jia Chong arrived first .
贾 钟 到达的 第一的 。

贾充先至，

[ðə; ðɪ] [əˈnaʊnsmənt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [rɪˈzʌlts] [wɪl] [ˌriːəʃər] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] .
The announcement of the results will reassure the people .
这 公告 的 这 结果 将要 保证 这 人们 。

出榜安民。

[ðə; ðɪ] [ˈeriə] [wʌz; wəz] [ˈfaɪnəli] [æt; ət] [piːs] .
The area was finally at peace .
这 区域 曾是 最后 在 和平 。

方始宁靖。

[lɪˈjuː] - [wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ˈtʃʌŋˈdu] .
Liu Weiguan was left to guard Chengdu .
刘 - 曾是 左边 到 警卫 成都 。

留卫瓘守成都，

[ðen] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [muːvd] [tuː; tə] [ˈluəˈjɑːŋ] .
Then the emperor moved to Luoyang .
然后 这 皇帝 已搬 到 洛阳 。

乃迁后主赴洛阳。

[ˈoʊnli][ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] , [fæn][ˈdʒiːən] ,
Only the Minister of the Imperial Secretariat , Fan Jian ,
仅有的 这 部长 的 这 帝国 秘书处 ， 扇子 建 ，

止有尚书令樊建、

[ə'tendənt] [ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ˈʃaʊ] ,
Attendant Zhang Shao ,
服务员 张 邵 ,

侍中张绍、

[grænd] [ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [ki:'aʊ][dʒəu]
Grand Master of the Palace Qiao Zhou
盛大 掌握 的 这 宫殿 乔 周

光禄大夫谯周、

[ˈsekrəteri] [læŋ] - [ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈʌðər] [ˈfɑːləʊd] .
Secretary Lang Xizheng and several others followed .
秘书 朗 - 和 一些 其他的 随后 .

秘书郎郤正等数人跟随。

[ˈljau] [,eitʃju:'ei] ,
Liao Hua ,
廖 华 ,

廖化、

[dɑːŋ] [ˈdʒuː] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][raɪz] .
Dong Jue feigned illness and refused to rise .
董 珪 假装 疾病 和 拒绝 到 上升 .

董厥皆托病不起，

[ðeɪ] [ɔːl] [daɪd][ʌv; əv] [griːf] [ˈæftərwərd] .
They all died of grief afterward .
他们 全部 死亡 的 悲伤 之后 .

后皆忧死。

[ðə; ði] [fɪfθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʒɪŋjuːæn] [ˈɪrə][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈweɪ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd]
The fifth year of the Jingyuan era of the Northern Wei Dynasty was changed
这 第五 年 的 这 景源 时代 的 这 北方 魏 王朝 曾是 已更改
[tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][ziːɑːŋʃiː] [ˈɪrə] .
to the first year of the Xianxi era .
到 这 第一的 年 的 这 咸西 时代 .

时魏景元五年改为咸熙元年，

[ɪn][ðə; ði][θɜːrd] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] ,
In the third month of spring ,
在 这 第三 月 的 春天 ,

春三月，

[wuː][ˈdʒen(ə)rəl] [dɪŋ] [ˈfɛŋ] [sɔː] [ðæt] [ˈʃuː] [hæd; həd] [ˈfɔːləŋ] .
Wu general Ding Feng saw that Shu had fallen .
吴 一般的 丁 冯 锯 那 舒 有 倒下 .

吴将丁奉见蜀已亡，

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'druː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][wuː] .
They then withdrew their troops and returned to Wu .
他们 然后 退出 他们的 军队 和 返回 到 吴 .

遂收兵还吴。

[ðə; ði] [ˈtʃænsləɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] , [,eitʃju:'ei][hiː; hi] , [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [sʌŋ] [ʃjuː] , [ðə; ði]
The Chancellor of the Imperial Secretariat , Hua He , reported to Sun Xiu , the
这 校长 的 这 帝国 秘书处 , 华 他 , 据报道 到 太阳 秀 , 这
[ˈruːləɹ][ʌv; əv][wuː] :
ruler of Wu :
统治者 的 吴 :

中书丞华覈奏吴主孙休曰：

[wu:]
Wu
吴

“吴、

[ˈʃuː] [ɪz][ðə; ði][lɪps][ænd; ənd] [tiːθ] .
Shu is the lips and teeth .
舒 是 这 嘴唇 和 牙齿 .

蜀乃唇齿也，

[ɪf] [ðə; ði][lɪps][ɑːr; ər] [ɡɔːn] , [ðə; ði] [tiːθ] [wɪl] [biː; bi][kəʊld] ;
If the lips are gone , the teeth will be cold ;
如果 这 嘴唇 是 已消失 , 这 牙齿 将要 是 寒冷的 ;

唇亡则齿寒；

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [ænˈtɪsɪpeɪt] [ðæt] [ˈsaɪmə] [dʒaʊz] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [wuː][ɪz] [ˈɪmɪnənt] .
Your subject anticipates that Sima Zhao's campaign against Wu is imminent .
你的 主题 预计 那 西玛 赵氏 活动 反对 吴 是 迫在眉睫 .

臣料司马昭伐吴在即，

" [aɪ] [beg] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [ˈstreŋ(k)θ(ə)n] [dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz] . "
" I beg Your Majesty to strengthen defenses . "
" 我 求 你的 威严 到 加强 防御 . "

乞陛下深加防御。”

[duː][nɑːt] [hiːd] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
Do not heed his words .
做 不是 注意 他的 字 .

休从其言，

[ˈðerfɔːr] , [ˈlʌ] [ʃuːnz] [sʌn] , [ˈlʌ] [kɑːŋ] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ɡɑːrdz] [ðə; ði]
Therefore , Lu Xun's son , Lu Kang , was appointed as the General Who Guards the
所以 , 鲁 荀的 儿子 , 鲁 炕 , 曾是 任命 作为 这 一般的 WHO 卫兵 这
[iːst] .
East .
东方 .

遂命陆逊子陆抗为镇东大将军，

[hiː; hi] [brɪˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈɡʌvnərənə] [ʌv; əv][dʒɪŋˈdʒoʊ] .
He became the governor of Jingzhou .
他 成为 这 州长 的 荆州 .

领荆州牧，

[ɡɑːrd] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] ;
Guard the mouth of the river ;
警卫 这 嘴 的 这 河 ;

守江口；

[ˈdʒen(ə)rəl] [sʌn] [ˌjiː] [ʌv; əv][ðə; ði] [left] [ˈɡɑːrdɪd] [ðə; ði] [ˈpaːsɪz] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] [ɪn] - ;
General Sun Yi of the Left guarded the passes in various places in Nanxu ;
一般的 太阳 易 的 这 左边 守卫 这 通过 在 各种各样的 地方 在 - ;

左将军孙异守南徐诸处隘口；

[əˈlɔːŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər] ,
Along the river ,
沿着 这 河 ,

又沿江一带，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [bəˈtæljənz] [wɜːr; wər] [ˈsteɪfənd] [ðer; ðər] .
Hundreds of battalions were stationed there .
数百 的 营 是 驻 那里 .

屯兵数百营，

[ðə; ði] ['vetərən] ['dʒen(ə)rəl] [dɪŋ] ['fɛŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['gʌvərnər] .
The veteran general Ding Feng was the governor .
这 老将 一般的 丁 冯 曾是 这 州长 .

老将丁奉总督之，

[tu:; tə] [gɑ:rd] [ə'genst] ['wei] [tru:ps] .
To guard against Wei troops .
到 警卫 反对 魏 军队 .

以防魏兵。

[wen] [hwu:][zei] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] , [hɜ:rd] [ðæt] ['tʃʌŋ'du] [hæd; həd] ['fɔ:lən] ,
When Huo Ge , the prefect of Jianning , heard that Chengdu had fallen ,
什么时候 霍 葛 , 这 长官 的 建宁 , 听到 那 成都 有 倒下 ,
建宁太守霍戈闻成都守，

[hi; hi] [drest] [ɪn] ['mɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] , [lʊkt] ['westwərd] , [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] [fɔ:r; fər] [θri:]
He dressed in mourning clothes , looked westward , and wept bitterly for three
他 穿着 在 丧 衣服 , 看起来 向西 , 和 哭泣 苦涩地 为了 三
days .
天 .

素服望西大哭三日。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :

诸将皆曰：

" [sɪns] [ðə; ði][hæn] ['empərə] [lɔ:st] [hɪz; ɪz] [θroʊn] . . . "
" Since the Han emperor lost his throne . . . "
" 自从 这 韩 皇帝 丢失的 他的 王座 . . . "
“既汉主失位，

[waɪ] [nɑ:t] [dɪ'send] ['kwɪkli] ?
Why not descend quickly ?
为什么 不是 下降 迅速地 ?
何不速降，

[zei] [tʃi:] [sed] :
Ge Qi said :
葛 齐 说 :

戈泣谓曰：“

[roʊd] [ˌaɪsəˈleɪʃn]
Road isolation
路 隔离

道路隔绝，

[du:][nɑ:t] [noʊ] [haʊ] [maɪ][lɔ:rd][ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
do not know how my lord is safe and sound .
做 不是 知道 如何 我的 主 是 安全的 和 声音 .
未知吾主安危若何。

[ɪf] [ðə; ði] ['wei] ['ru:lər] [tri:ts] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['kɜ:rtəsi]
If the Wei ruler treats him with courtesy
如果 这 魏 统治者 款待 他 和 礼貌
若魏主以礼待之，

[ðen] [ðə; ði] [hoʊl] ['sɪti] [wʊd] [sə'rendər] .
Then the whole city would surrender .
然后 这 所有的 城市 会 投降 .
则举城而降，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] ；
It's not too late ；
它是 不是 也 晚的 ；

未为晚也；

[ɪn] [keɪs] [maɪ][bɔ:rd][ɪz] [dɪs'greɪst]
In case my lord is disgraced
在 案件 我的 主 是 蒙羞的

万一危辱吾主，

[ðən] [ðə; ði][bɔ:rd] [wɪl] [bi:; bi] [dɪs'greɪst] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [wɪl] [daɪ] .
Then the lord will be disgraced and the minister will die .
然后 这 主 将要 是 蒙羞的 和 这 部长 将要 死 。

则主辱臣死，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [sə'rendər] ？
How can we surrender ？
如何 能 我们 投降 ？

何可降乎？

[ˈevrɪwʌn] [ə'gri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['steɪtmənt] .
Everyone agreed with his statement .
每个人 同意 和 他的 陈述 。

“众然其言，

[hi:; hi] [ðən] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈluə'jɑ:ŋ] .
He then sent someone to Luoyang .
他 然后 发送 某人 到 洛阳 。

乃使人到洛阳，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ɪn'kwɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mæstɜ:z] [ˈwerəbaʊts] .
They went to inquire about the master's whereabouts .
他们 去 到 查询 关于 这 硕士学位 下落 。

探听后主消息去了。

[naʊ] , [wen] [ðə; ði] ['leɪtər] [bɔ:rd] [ə'raɪvd] [ɪn] [ˈluə'jɑ:ŋ] ,
Now , when the Later Lord arrived in Luoyang ,
现在 ，什么时候 这 之后 主 到达的 在 洛阳 ，

且说后主至洛阳时，

[ˈsaɪmə][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
Sima Zhao has already returned to the capital .
西玛 赵 有 已经 返回 到 这 首都 。

司马昭已自回朝。

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [rɪ'bjʊ:kt] [ðə; ði] ['leɪtər] [bɔ:rd] , [ˈseɪɪŋ] ；
Zhao rebuked the Later Lord , saying ；
赵 责备 这 之后 主 ， 说 ；

昭责后主曰：

" [jɜ:; jər] ['eksələnsɪ] [ɪz] [laɪ'senʃəs] [ænd; ənd] [ɪ'mɔ:ɹəl] . "
" Your Excellency is licentious and immoral . "
" 你的 阁下 是 淫乱 和 不道德 " 。

“公荒淫无道，

[dɪs'trɔɪŋ] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] ['lu:zɪŋ] ['paʊər] ,
Destroying the virtuous and losing power ,
摧毁 这 有德行的 和 输 力量 ，

废贤失政，

[ðeɪ] [dɪ'zɜ:rv] [tu:; tə][bi:; bi] ['eksɪkjʊ:trɪd] .
They deserve to be executed .
他们 应得 到 是 执行 。

理宜诛戮。”

[ðə; ði] [læst] [ˈɛmpɜːɜːz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈæʃ(ə)n] .
The last emperor's face was ashen .
这 最后的 皇帝的 脸 曾是 铁青 .

后主面如土色，

[nɑ:t] [ˈnʊʊɪŋ] [wʌt] [tu:; tə][du:] .
Not knowing what to do .
不是 会心 什么 到 做 .

不知所为。

[bəʊθ] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Both civil and military officials reported :
两个都 民用 和 军队 官员 据报道 :

文武皆奏曰：

" [sɪns] [ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv] [ˈju:] [b:st] [ðə; ði] [ˈdɪsəplɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜ:t] . . . "
" Since the ruler of Shu lost the discipline of the state . . . "
" 自从 这 统治者 的 舒 丢失的 这 纪律 的 这 状态 . . . "

“蜀主既失国纪，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðeɪ] [səˈrendərd] [ˈɜ:rlɪ] .
Fortunately , they surrendered early .
幸运的是 , 他们 投降 早期的 .

幸早归降，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈpɑ:rd(ə)n] .
He should be pardoned .
他 应该 是 赦免 .

宜赦之。”

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ðen] [pəˈfɔ:rmd] [ðə; ði] [ˈfɛŋ]ʃæn] [ˈserəmoʊni] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv]
Zhao then performed the Fengshan ceremony and was granted the title of
赵 然后 执行 这 凤山 仪式 和 曾是 的确 这 标题 的
[du:k] [ʌv; əv][ænəl] .
Duke of Anle .
公爵 的 安乐 .

昭乃封禅为安乐公，

[ˈgræntɪd] [ə; eɪ] [ˈrezɪdəns]
Granted a residence
的确 一个 住宅

赐住宅，

[ˈmʌnθli] [əˈlaʊəns]
Monthly allowance
月度 津贴

月给用度，

[gɪv] [ˌem ˈi:][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈpi:sɪz] [ʌv; əv] [sɪlk] ,
Give me thousands of pieces of silk ,
给 我 数千 的 件 的 丝绸 ,

赐绢万匹，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈsɜ:rvənt] .
One hundred servants .
一 百 仆人 .

僮婢百人。

[lɪˈju:] [jɑʊ] , [sʌn] [ʌv; əv][lɪˈju:] [jɑʊ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [fæn][ˈdʒi:ən] ,
Liu Yao , son of Liu Yao , and his ministers Fan Jian ,
刘 姚 , 儿子 的 刘 姚 , 和 他的 部长们 扇子 建 ,

子刘瑶及群臣樊建、

[ki:'aʊ][dʒəu] ,
Qiao Zhou ,
乔 周 ,

谯周、

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ['zɛŋ] [et][ɑ:l] .
Xi Zheng et al .
习 郑 等 al .

郤正等，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈmɑ:rkwɪs] .
They were all granted the title of Marquis .
他们 是 全部 的确 这 标题 的 侯爵 .

皆封侯爵。

[ðə; ði] ['empərər] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor thanked him and left the palace .
这 皇帝 谢谢 他 和 左边 这 宫殿 .

后主谢恩出内。

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] - [wʌz; wəz] [kə'ɾʌpt] [ænd; ənd][ˈhɑ:rmf(ə)] [tu;; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Zhao Yinhuang was corrupt and harmful to the people .
赵 - 曾是 腐败 和 有害 到 这 人们 .

昭因黄皓蠹国害民，

[ɔ:rdər] [ðə; ði] ['wɒrɪrɪz] [tu;; tə]['eskɔ:rt] [ðə; ði] ['sɪti] ['kaʊ] [aʊt] ,
Order the warriors to escort the city cao out ,
命令 这 战士 到 护送 这 城市 曹 出去 ,

令武士押出市曹，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['eksɪkjʊ:tɪd] [baɪ] [sləʊ] ['slaɪsɪŋ] .
He was executed by slow slicing .
他 曾是 执行 经过 慢的 切片 .

凌迟处死。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['hoʊgəʊ] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['leɪtər] [bɜ:rd] [hæd; həd] [bɪn] ['græntɪd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)] .
At that time , Hogo learned that the Later Lord had been granted a title .
在 那 时间 , 霍戈 学习 那 这 之后 主 有 到过 的确 一个 标题 .

时霍戈探听得后主受封，

[hi;; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [sə'rendər] .
He then led his troops to surrender .
他 然后 引领 他的 军队 到 投降 .

遂率部下军士来降。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['leɪtər] [bɜ:rd] ['pɜ:rsənəli] ['vɪzɪtɪd] ['saɪmə] [dʒəʊz] ['rezɪdəns] [tu;; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtu:d] .
The Later Lord personally visited Sima Zhao's residence to express his gratitude .
这 之后 主 亲自 到访 西玛 赵氏 住宅 到 表达 他的 感激 .

后主亲诣司马昭府下拜谢。

[ʒəʊ, 'dʒəʊ][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɑ:nər] .
Zhao hosted a banquet in his honor .
赵 托管 一个 宴会 在 他的 荣誉 .

昭设宴款待，

[fɜ:rst] , [ðə; ði][ˈweɪ][ˈmjʊ:zɪk][ænd; ənd] [dæns] [pərˈfɔ:rməns] [wʌz; wəz] [pərˈfɔ:rmɪd] .
First , the Wei music and dance performance was performed .
第一的 , 这 魏 音乐 和 舞蹈 表现 曾是 执行 .

先以魏乐舞戏于前，

[ðə; ði] [ˈʃuː] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˈsædnɪd] .
The Shu officials were saddened .
这 舒 官员 是 悲伤 :

蜀官感伤，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [læst] [ˈempərər] [[oʊd] [saɪnz] [ʌv; əv][dʒɔɪ] .
Only the last emperor showed signs of joy .
仅有的 这 最后的 皇帝 显示 标志 的 喜悦 :

独后主有喜色。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈɔːrdəd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ˈʃuː] [tuː; tə] [pərˈfɔːrm] [ˈʃuː] [ˈmjuːzɪk][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Zhao ordered the people of Shu to perform Shu music in front of him .
赵 订购 这 人们 的 舒 到 履行 舒 音乐 在 正面 的 他 :

昭令蜀人扮蜀乐于前，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv] [ˈʃuː] [ˈʃed] [ˈterz] .
All the officials of Shu shed tears .
全部 这 官员 的 舒 棚 眼泪 :

蜀官尽皆堕泪，

[ðə; ði] [læst] [ˈempərər] [læft] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌnpərˈtɜːrbd] .
The last emperor laughed and remained unperturbed .
这 最后的 皇帝 笑了 和 剩余 镇定自若 :

后主嬉笑自若。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [hæf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sed] [tuː; tə][ˈdʒiːə] [ˈtʃɔŋ] :
Zhao said to Jia Chong :
赵 说 到 贾 钟 :

昭谓贾充曰：

" [ˈhjuːmənz][ɑːr; ər] [ˈhɑːrtləs] , "
" Humans are heartless , "
" 人类 是 狠心 , "

“人之无情，

[ˈiːv(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [ɪkˈstent] !
Even to this extent !
甚至 到 这 程度 !

乃至于此！

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ] [wɜːr; wər] [əˈlaɪv] ,
Even if Zhuge Liang were alive ,
甚至 如果 诸葛亮 梁 是 活 ,

虽使诸葛孔明在，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlsoʊ] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [səˈsteɪnd] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
It also cannot be sustained for long .
它 还 不能 是 持续 为了 长的 :

亦不能辅之久全，

[wʌt] [əˈbaʊt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈweɪ] ?
What about Jiang Wei ?
什么 关于 江 魏 ?

何况姜维乎？ ”

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði] [ˈleɪtər] [ˈruːləɪ] :
He then asked the Later Ruler :
他 然后 问 这 之后 统治者 :

乃问后主曰：

[du:] [ju:; jʊ] [mɪs] [ˈfu:] ([ˈsi:tʃwɑ:n]) ?
Do you miss Shu (Sichuan) ?
做 你 错过 舒 (四川) ?

“颇思蜀否？”

[ðə; ðɪ] [ˈleɪtər] [lɔ:rd] [sed] :
The Later Lord said :
这 之后 主 说 :

后主曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [dɪˈlaɪtʃ(ə)l] . "
" This place is delightful . "
" 这 地方 是 愉快 . "

“此间乐，

[hi:; hi][noʊ] [lɔ:ŋgər] [ˈmɪsɪz] [ˈfu:] .
He no longer misses Shu .
他 不 更长 错过 舒 .

不思蜀也。”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ðɪ] [læst] [ˈempərər] [gɔ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [klaʊðz] .
The last emperor got up and changed his clothes .
这 最后的 皇帝 得到 向上 和 已更改 他的 衣服 .

后主起身更衣，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ˈzen] [ˈfa:lʊd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ðɪ] [saɪd] [ru:m] [ænd; ənd] [sed] :
Xi Zheng followed him to the side room and said :
习 郑 随后 他 到 这 边 房间 和 说 :

郤正跟至厢下曰：

" [haʊ] [dɪd] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [əˈgri:] [tu:; tə][nɑ:t] [mɪs] [ˈfu:] ? "
" How did Your Majesty agree to not miss Shu ? "
" 如何 做过 你的 威严 同意 到 不是 错过 舒 ? "

“陛下如何答应不思蜀也？

[ˈwɑ:ndərɪŋ] [ðər; ðær] , [aɪ] [æskt] [əˈgen] .
Wandering there , I asked again .
漫游 那里 , 我 问 再次 .

倘彼再问，

[ʃi:; ʃɪ] [kʊd; kəd] [wi:p] [æz; əz] [ʃi:; ʃɪ] [rɪˈplaɪd] :
She could weep as she replied :
她 可以 哭泣 作为 她 回复 :

可泣而答曰：

[ˈænsɛstərz] - [greɪvz; grɑ:vz]
Ancestors ' graves
祖先 - 坟墓

先人坟墓，

[fɑ:r] [əˈweɪ] [ɪn] [ˈfu:] ([ˈsi:tʃwɑ:n])
Far away in Shu (Sichuan)
远的 离开 在 舒 (四川)

远在蜀地，

[hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [eɪkt] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [west] .
His heart ached for the west .
他的 心 疼痛 为了 这 西方 .

乃心西悲，

[aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ['evri] ['sɪŋɡ(ə)] [deɪ] .
I think about it every single day .
我 思考 关于 它 每一个 单身的 天 。

无日不思。

[ðə; ðɪ] [du:k] [ʌv; əv][dʒɪn] [wɪl] ['fɔrli] [rɪ'li:s] [jɔr; jər][mædʒəsti][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] ['ʃu:] .
The Duke of Jin will surely release Your Majesty to return to Shu .
这 公爵 的 斤 将要 一定 发布 你的 威严 到 返回 到 舒 。

晋公必放陛下归蜀矣。”

[ðə; ðɪ] [læst] ['empərər] [rɪ'membər] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
The last emperor remembered to take his seat .
这 最后的 皇帝 记得 到 拿 他的 座位 。

后主牢记入席。

[ðə; ðɪ] [waɪn] [ɪz] ['meɪkɪŋ] [em 'i:] ['slaɪtli] [drʌŋk] .
The wine is making me slightly drunk .
这 葡萄酒 是 制作 我 轻微地 醉 。

酒将微醉，

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ðen] [æskt] :
Zhao then asked :
赵 然后 问 。

昭又问曰：

[du:] [ju:; jʊ] [mɪs] ['ʃu:] (['si:tʃwa:n]) ?
Do you miss Shu (Sichuan) ?
做 你 错过 舒 (四川) ？

“颇思蜀否？”

[ðə; ðɪ] ['leɪtər] [lɔ:rd] [rɪ'spɒndɪd] [tu:; tə][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [dʒenʒ] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] .
The Later Lord responded to Xi Zheng's suggestion .
这 之后 主 回应 到 习 郑的 建议 。

后主如郤正之言以对，

[aɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][kraɪ][bʌt; bət] ['kudnt] .
I wanted to cry but couldn't .
我 通缉 到 哭 但 不能 。

欲哭无泪，

[hi:; hi] [ðen] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He then closed his eyes .
他 然后 关闭 他的 眼睛 。

遂闭其目。

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] :
Zhao said :
赵 说 。

昭曰：

" [waɪ] [dʌz] [aɪ 'ti:] [rɪ'zemb(ə)] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] - ['læŋɡwɪdʒ] ? "
" Why does it resemble Xi Zhengyu's language ? "
" 为什么 做 它 类似 习 - 语言 ？ "

“何乃似郤正语耶？”

[ðə; ðɪ] ['leɪtər] [lɔ:rd] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɪn] [sər'praɪz] [ænd; ənd] [sed] :
The Later Lord opened his eyes in surprise and said :
这 之后 主 打开 他的 眼睛 在 惊喜 和 说 。

后主开目惊视曰：

" [æz; əz][ju:; jʊ] [kə'mænd] . "
" As you command . "
" 作为 你 命令 。

“诚如尊命。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ænd; ənd] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] [ɔːl] [læft] .
Zhao and those around him all laughed .
赵 和 那些 大约 他 全部 笑了 .

昭及左右皆笑之。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wʌz; wəz] [ˈðerfɔːr] [ˈdiːpli] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɑːnəsti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈleɪtər] [bːrd] .
Zhao was therefore deeply pleased with the honesty of the Later Lord .
赵 曾是 所以 深 高兴 和 这 诚实 的 这 之后 主 .

昭因此深喜后主诚实，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [daʊts] .
I have no doubts .
我 有 不 疑虑 .

并不疑虑。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

" [endˈʒɔɪɪŋ] [ˈpleʒər] [ænd; ənd] [ˈlæfɪŋ] [ˈhɑːrtɪli] , "
" Enjoying pleasure and laughing heartily , "
" 享受 乐趣 和 笑 衷心地 , "

“追欢作乐笑颜开，

[ðeɪ] [ʃoʊd] [noʊ] [ˈsaːroʊ] [wʌtsoʊˈevər] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdeɪndʒər][ænd; ənd][ˈperəl] .
They showed no sorrow whatsoever for the danger and peril .
他们 显示 不 悲哀 任何 为了 这 危险 和 危险 .

不念危亡半点哀。

[ˈhæpɪnəs] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [lənd] [meɪks] [wʌn] [fərˈget] [ðer; ðər] [ˈhoʊmlænd] .
Happiness in a foreign land makes one forget their homeland .
幸福 在 一个 外国的 土地 制作 一 忘记 他们的 家园 .

快乐异乡忘故国，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈleɪtər] [bːrd] [wʌz; wəz][æn; ən] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] [ˈruːlər] .
Only then did they realize that the Later Lord was an incompetent ruler .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 这 之后 主 曾是 一个 不称职的 统治者 .

方知后主是庸才。”

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lɪz] [wɜːr; wər] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [dʒaʊz] [ˈmerɪt] [ɪn] [ˈkɒŋkərɪŋ] [ˈsiːtʃwɑːn] .
Meanwhile , the court officials were pleased with Zhao's merit in conquering Sichuan .
同时 , 这 法庭 官员 是 高兴 和 赵氏 优点 在 征服 四川 .

却说朝中大臣因昭收川有功，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɑːnərd] [æz; əz] [kɪŋ] .
Therefore , he was honored as king .
所以 , 他 曾是 荣幸 作为 国王 .

遂尊之为王，

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [ˈkɑʊ] [ˈhwaːn] , [ðə; ði][ˈruːlər][ʌv; əv] [ˈweɪ] .
The memorial was presented to Cao Huan , the ruler of Wei .
这 纪念馆 曾是 呈现 到 曹 欢 , 这 统治者 的 魏 .

表奏魏主曹奂。

[ˈʃiː] [ˈhwaːn][wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
Shi Huan was called the Son of Heaven .
史 欢 曾是 称为 这 儿子 的 天堂 .

时奂名为天子，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [əˈsɜːrt] [wʌnz] [kleɪm] .
It is impossible to assert one's claim .
它 是 不可能的 到 断言 一个人的 宣称 .

实不能主张，

[ɔːl] [pəˈlɪtɪk(ə)] [ˈpaʊər] [ˈrestɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈsaɪmə][ˈfæməli] .
All political power rested with the Sima family .
全部 政治的 力量 休息 和 这 西玛 家庭 .
政皆由司马氏，

[aɪ] [dəɹ] [nɑːt] [dɪsəˈbeɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 .

不敢不从，

[ˈðerfɔːr] , [ˈsaɪmə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ʌv; əv][dʒɪn][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][dʒɪn] .
Therefore , Sima Zhao of Jin was enfeoffed as the King of Jin .
所以 ， 西玛 赵 的 斤 曾是 封地 作为 这 国王 的 斤 .

遂封晋公司马昭为晋王，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] , [ˈsaɪmə][ˈjiː] , [wʌz; wəz] [ˈpɑːstʃəməsli] [ˈɑːnərd] [æz; əz] [kɪŋ] [ʒˈwɑːn] .
His father , Sima Yi , was posthumously honored as King Xuan .
他的 父亲 ， 西玛 易 ， 曾是 死后 荣幸 作为 国王 宣 .

谥父司马懿为宣王，

[hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] , [ˈsaɪmə] [ˈʃiː] , [bɪˈkeɪm] [kɪŋ] [dʒeɪ] .
His elder brother , Sima Shi , became King Jing .
他的 长老 兄弟 ， 西玛 史 ， 成为 国王 景 .

兄司马师为景王。

[dʒaʊz] [waɪf] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv] [ˈwæŋ] [suː] .
Zhao's wife was the daughter of Wang Su .
赵氏 妻子 曾是 这 女儿 的 王 苏 .

昭妻乃王肃之女，

[gɪv] [bɜːrθ][tuː; tə] [tuː] [sʌnz] :
Give birth to two sons :
给 出生 到 二 儿子们 :

生二子：

[hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz][ˈsaɪmə][ˈjæn] .
His elder brother was Sima Yan .
他的 长老 兄弟 曾是 西玛 严 .

长曰司马炎，

[ðə; ði] [ˈfɪɡjər] [wʌz; wəz] [tɔːl] [ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
The figure was tall and imposing .
这 数字 曾是 高的 和 气势磅礴 .

人物魁伟，

[her] [ˈhæŋɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd]
Hair hanging down to the ground
头发 绞刑 向下 到 这 地面

立发垂地，

[hændz] [bɪˈlɒʊ] [ðə; ði] [niːz]
Hands below the knees
手 以下 这 膝盖

两手过膝，

[ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [breɪv] ,
Intelligent and brave ,
聪明的 和 勇敢的 ,

聪明英武，

[ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈkɜːrɪdʒ] ;
Exceptional courage ;
非凡的 勇气 ;

胆量过人；

[ðə; ði][nekst][wʌn][ɪz][ˈsaɪmə][ju:; jʊ] .
The next one is Sima You .
这 下一个 一 是 西玛 你 :

次日司马攸，

[ˈdʒent(ə)l][ɪn] [ˈtemprəmənt] ,
Gentle in temperament ,
温和的 在 气质 ,

性情温和，

[rɪˈspekt] , [fruːˈgæləti] , [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] , [ænd; ənd] [ˈbrʌðəli] [lʌv] .
Respect , frugality , filial piety , and brotherly love .
尊重 , 节俭 , 孝 虔诚 , 和 兄弟般的 爱 :

恭俭孝悌，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [lʌvd] [aɪ ˈti:] [ˈveri] [mʌt] .
Zhao loved it very much .
赵 喜爱 它 非常 很多 :

昭甚爱之，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ˈsaɪmə] [ˈʃi:] [hæd; həd][noʊ] [sʌn] ,
Because Sima Shi had no son ,
因为 西玛 史 有 不 儿子 ,

因司马师无子，

[hi:; hi][səkˈsi:dəd, səkˈsi:dɪd][hɪm; ɪm] .
He succeeded him .
他 成功了 他 :

嗣攸以继其后。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [tʃæŋ] [sed] :
Zhao Chang said :
赵 张 说 :

昭常曰：

" [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] . . . "
" The world is . . . "
" 这 世界 是 . . . "

“天下者，

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈbrʌðəz] [ˈempaɪər] . "
" This is my brother's empire . "
" 这 是 我的 兄弟 帝国 : "

乃吾兄之天下也。”

[ˈsaɪmə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wʌz; wəz] [ðʌs] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [lʌv; əv][dʒɪn] .
Sima Zhao was thus enfeoffed as the King of Jin .
西玛 赵 曾是 因此 封地 作为 这 国王 的 斤 :

于是司马昭受封晋王，

[ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪ] [ju:; jʊ][æz; əz][ðə; ði] [er] [əˈpærənt] .
They wanted to establish You as the heir apparent .
他们 通缉 到 建立 你 作为 这 继承人 明显 :

欲立攸为世子。

[ʃa:n; ʃæn][daʊ] [ədˈvaɪzɪd] :
Shan Tao advised :
山 道 建议 :

山涛谏曰：

" [dɪˈpəʊz] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn][ænd; ənd] [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] [ˈjʌŋ^ɪst] [sʌn] , "
" Depose the eldest son and establish the youngest son , "
" 免职 这 长子 儿子 和 建立 这 最小的 儿子 , "

“废长立幼，

[ˈvɪələteɪŋ] [ˈetɪkət] [ɪz] [kənˈsɪdərd] [ˌɪnɔːˈspɪʃəs] .
Violating etiquette is considered inauspicious .
违反 礼仪 是 经过考虑的 不祥 ；
“违礼不祥。”

[ˈdʒiːə] [ˈtʃŋ] ,
Jia Chong ,
贾 钟 ；
贾充、

[ˈnevər]
Never
绝不

[ˈpeɪ] [ʃjuː] [ˈɔːlsʊʊ] [ədˈvaɪzd] :
Pei Xiu also advised :
裴 秀 还 建议 ；
裴秀亦谏曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈeldɪst] [sʌn] [ɪz] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [breɪv] . "
" The eldest son is intelligent and brave . "
" 这 长子 儿子 是 聪明的 和 勇敢的 . "
“长子聪明神武，

[hiː; hɪ] [pəˈzesɪz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈtælənt] ;
He possesses extraordinary talent ;
他 拥有 非凡的 天赋 ；
有超世之才；

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈflɜːrɪŋ] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] ,
With a flourishing reputation ,
和 一个 芊芊 名声 ；
人望既茂，

[ðə; ðɪ] [ˈhevəns] [ɑːr; ər] [ðʌs] :
The heavens are thus :
这 天 是 因此 ；
天表如此：

" [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ðɪ] [kənˈdʌkt] [ɪkˈspektɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] . "
" This is not the conduct expected of a subject . "
" 这 是 不是 这 执行 预期的 的 一个 主题 . "
非人臣之相也。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezəteɪtɪd][ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
Zhao hesitated and remained undecided .
赵 犹豫了一下 和 剩余 未决定 ；
昭犹豫未决。

[grænd] [ˈkɑːməndənt] [ˈwæŋ] [ˈʃiːɑːŋ] ,
Grand Commandant Wang Xiang ,
盛大 指挥官 王 向 ；
太尉王祥、

- [rɪˈmɒn,streɪtɪd] , [ˈseɪŋ] :
Sikong Xunyi remonstrated , saying :
- 旬邑 抗议 , 说 ；
司空荀顗谏曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈpriːviəs] [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] , "
" The previous generation established a young man , "
" 这 以前的 一代 已确立的 一个 年轻的 男人 , "
“前代立少，

[ˈmeni] [ʌv; əv] [ðɪːz] [ˈfæktərz] [liːd] [tuː; tə] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈkeɪɑːs] .
Many of these factors lead to national chaos .
许多 的 这些 因素 带领 到 国家的 混乱 .
多致乱国。

" [aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] [wɪl] [kənˈsɪdər] [ðɪs] . "
" I hope Your Highness will consider this . "
" 我 希望 你的 高度 将要 考虑 这 . "

愿殿下思之。”

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ðen] [ɪˈstæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [sʌn] , [ˈsaɪmə][jæn] , [æz; əz][hɪz; ɪz] [er] .
Zhao then established his eldest son , Sima Yan , as his heir .
赵 然后 已确立的 他的 长子 儿子 , 西玛 严 , 作为 他的 继承人 .
昭遂立长子司马炎为世子。

[ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The minister reported :
这 部长 据报道 :

大臣奏称：

" [bæk] [ðen] , - [ˈkaʊntɪ] ,
" Back then , Xiangwu County ,
" 后退 然后 , - 县 ,
“当年襄武县，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [fɔːl] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][skaɪ]
A sudden fall from the sky
一个 突然 落下 从 这 天空
天降一

[ˈpiːp(ə)l] ,
people ,
人们 ,
人，

[ˈoʊvər] [tuː] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [bːŋ] ,
Over two zhang long ,
超过 二 张 长的 ,
身長二丈余，

[ðə; ðɪ] [ˈfʊtprɪnt] [wʌz; wəz] [θriː] [fiːt] [tuː] [ɪntʃɪz] [bːŋ] .
The footprint was three feet two inches long .
这 脚印 曾是 三 脚 二 英寸 长的 .
脚迹长三尺二寸，

[waɪt] [her] [ænd; ənd] [bɜːd] ,
White hair and beard ,
白色的 头发 和 胡须 ,
白发苍髯，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈsɪŋg(ə)l] - [ˈleɪər] [ʃɜːrt] ;
Wearing a yellow single - layer shirt ;
穿着 一个 黄色的 单身的 - 层 衬衫 ;
着黄单衣；

[ræp] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] .
Wrap a yellow turban .
裹 一个 黄色的 头巾 .
裹黄巾，

[ˈhæŋɪŋ] [ə; eɪ] [keɪn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈkiːnwaːkiˈnoʊə] [hed] ,
Hanging a cane with a quinoa head ,
绞刑 一个 甘蔗 和 一个 藜麦 头 ,
挂藜头杖，

[hi:; hi] [kleɪmd] :
He claimed :
他 声称 :

自称曰:

[aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
I am the King of the People .
我 是 这 国王 的 这 人们 :

吾乃民王也。

[let] [,em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] [naʊ] :
Let me tell you now :
让 我 告诉 你 现在 :

今来报汝:

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ['tʃeɪndʒɪz] [hændz]
The world changes hands
这 世界 变化 双手

天下换主，

[pi:s] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [rɪ'stɔ:rd] .
Peace will soon be restored .
和平 将要 很快 是 恢复 :

立见太平。

[ðʌs] , [ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] .
Thus , they marched in the city for three days .
因此 , 他们 行军 在 这 城市 为了 三 天 :

如此在市游行三日，

['sʌd(ə)nli] ['dɪsə'pɪəd] .
Suddenly disappeared .
突然 消失 :

忽然不见。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɔ:'spɪjəs] [saɪn][fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['haɪnəs] .
This is an auspicious sign for Your Highness .
这 是 一个 吉祥 符号 为了 你的 高度 :

此乃殿下之瑞也。

[jʊr; jər] ['haɪnəs] [meɪ] [wer] [ə; eɪ] [twelv] - ['tæsl] [kraʊn] .
Your Highness may wear a twelve - tassel crown .
你的 高度 可能 穿 一个 十二 - 流苏 王冠 :

殿下可戴十二旒冠冕，

[ɪ'rekt] [ðə; ði] ['empɜ:z] ['bænərz] ,
Erect the emperor's banners ,
直立 这 皇帝的 横幅 ,

建天子旌旗，

[pə'li:s] ['ɑ:fəsərz] [di'pɑ:tɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['empɜ:z] ['rezɪdəns] ,
Police officers departing for the emperor's residence ,
警察 警官 离开 为了 这 皇帝的 住宅 ,

出警入跸，

[teɪk] [ðə; ði] - [kɑ:r] ,
Take the Jingen car ,
拿 这 - 车 ,

乘金根车，

[prɪ'per] [sɪks] ['hɔ:rsɪz] .
Prepare six horses .
准备 六 马匹 :

备六马，

[ðə; ði] ['prɪnsɪs] [wʌz; wəz] ['elɪvətɪd] [tu;; tə] [kwi:n] .
The princess was elevated to queen .
这 公主 曾是 升高 到 女王 .

进王妃为王后，

[ðə; ði] [er] [ə'pærənt] [wʌz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
The heir apparent was made crown prince .
这 继承人 明显 曾是 制成 王冠 王子 .

立世子为太子。

[ʒəʊ, 'dʒəʊ][wʌz; wəz] ['si:kretli] [dɪ'laɪtɪd] ;
Zhao was secretly delighted ;
赵 曾是 偷偷 高兴极了 ;

“昭心中暗喜；

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
Back in the palace ,
后退 在 这 宫殿 ,

回到宫中，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [i:t] ,
Just as I was about to eat ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 吃 ,

正欲饮食，

[hi;; hi] ['sʌd(ə)nli] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [stroʊk] [ænd; ənd] [br'keɪm] ['spi:tʃləs] .
He suddenly suffered a stroke and became speechless .
他 突然 遭受 一个 中风 和 成为 无言 .

忽中风不语。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['krɪtɪkli] [ɪl]
Critically ill
关键 患病的

病危，

[grænd] ['kɑ:məndənt] ['wæŋ] ['ʃi:ɑ:ŋ] ,
Grand Commandant Wang Xiang ,
盛大 指挥官 王 向 ,

太尉王祥、

['saɪtu:][hi;; hi] ['zɛŋ] ,
Situ He Zeng ,
思图 他 曾 ,

司徒何曾、

['saɪmə] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['mɪnɪstəz] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [tu;; tə][ɪn'kwaɪər]['æftər][hɪz; ɪz] [helθ] .
Sima Xunyi and other ministers entered the palace to inquire after his health .
西玛 旬邑 和 其他 部长们 进入 这 宫殿 到 查询 后 他的 健康 .

司马荀颢及诸大臣入宫问安，

[ʒəʊ, 'dʒəʊ][kʊd; kəd][nɔ:t] [spi:k] .
Zhao could not speak .
赵 可以 不是 说话 .

昭不能言，

[hi;; hi] [daɪd][baɪ] ['pɔɪntɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɪŋɡər] [æt; ət] [kraʊn] [prɪns] ['saɪmə][jæn] .
He died by pointing his finger at Crown Prince Sima Yan .
他 死亡 经过 指向 他的 手指 在 王冠 王子 西玛 严 .

以手指太子司马炎而死。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [zɪnmɑʊ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] .
It was the Xinmao day of the eighth month .
它 曾是 这 鑫茂 天 的 这 第八 月 .
时八月辛卯日也。

[hiː; hi] ['zɛŋ] [sed] :
He Zeng said :
他 曾 说 :
何曾曰:”

[ˈmeɪdʒər] [ɪ'vents] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld]
Major events in the world
主要的 活动 在 这 世界
天下大事，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˈʌndər] [ðə; ði][kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][dʒɪn] ;
All were under the control of the King of Jin ;
全部 是 在下面 这 控制 的 这 国王 的 斤 ;
皆在晋王；

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][dʒɪn] .
The crown prince can be made the King of Jin .
这 王冠 王子 能 是 制成 这 国王 的 斤 .
可立太子为晋王，

[ðen] [keɪm] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl] [raɪts] .
Then came the funeral rites .
然后 来了 这 葬礼 仪式 .
然后祭葬。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ,
“是日，

[ˈsaɪmə][jæn] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [æz; əz] [kɪŋ] [ʌv; əv][dʒɪn] .
Sima Yan ascended the throne as King of Jin .
西玛 严 上升 这 王座 作为 国王 的 斤 .
司马炎即晋王位，

[hiː; hi] ['zɛŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['tʃænslər] [ʌv; əv][dʒɪn] .
He Zeng was appointed as the Chancellor of Jin .
他 曾 曾是 任命 作为 这 校长 的 斤 .
封何曾为晋丞相，

[ˈsaɪmə] [ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] .
Sima Wang was appointed Minister of Works .
西玛 王 曾是 任命 部长 的 作品 .
司马望为司徒，

[ʃiː] [baʊ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ] .
Shi Bao was a General of the Cavalry .
史 包 曾是 一个 一般的 的 这 骑兵 .
石苞为骠骑将军，

[tʃɛn] [tʃɪ'æn][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [tʃæri:əts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪ] .
Chen Qian was appointed General of Chariots and Cavalry .
陈 钱 曾是 任命 一般的 的 战车 和 骑兵 .
陈騫为车骑将军，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz] [ˈpɑːstʃəməsli] [ˈɑːnərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈberɪəl]
His father was posthumously honored with the title Wen'an and his burial
他的 父亲 曾是 死后 荣幸 和 这 标题 文安 和 他的 葬礼
[wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] .
was completed .
曾是 完全的 .

谥父为文安葬已毕，

[jæn] - [ˈtʃŋ] ,
Yan Zhaojia Chong ,
严 - 钟 ,

炎召贾充、

[ˈpeɪ] [ʃjuː] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [æskt] :
Pei Xiu entered the palace and asked :
裴 秀 进入 这 宫殿 和 问 :

裴秀入宫问曰：“

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [wʌns] [sed] :
Cao Cao once said :
曹 曹 一次 说 :

曹操曾云：

[ɪf] [ˈdestəni] [ɪz][ɑːn][maɪ] [saɪd] . . .
If destiny is on my side . . .
如果 命运 是 在 我的 边 . . .

若天命在吾，

[eɪ ˈem][aɪ][nɑːt] [kɪŋ] [wen] [ʌv; əv][dʒəu] ?
Am I not King Wen of Zhou ?
是 我 不是 国王 温 的 周 ？

吾其为周文王乎！

[ɪz] [ðɪs] [truː] ?
Is this true ?
是 这 真的 ？

果有此事否？

" [ˈtʃŋ] [sed] : "
" Chong said : "
" 钟 说 : "

“充曰：“

[ˈkaʊ] [ˈʃiː] [rɪˈsiːvd] [ˈhɑːnz, ˈhænz] [ˈsæləri] .
Cao Shi received Han's salary .
曹 史 已收到 韩的 薪水 .

操世受汉禄，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ˈpiːp(ə)l] [wʊd] [ˈgɑːsɪp] [ænd; ənd] [əˈkjuːz] [ðem; ðəm][ʌv; əv] [juːzɜːrˈpeɪŋn] ,
Fearing that people would gossip and accuse them of usurpation ,
恐惧 那 人们 会 闲话 和 控 他们 的 篡位 ,

恐人议论篡逆之名，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [meɪd] [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] .
Therefore , I made this statement .
所以 , 我 制成 这 陈述 .

故出此言。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈlɪbərət] [əˈtempt] [tuː; tə] [meɪk] [ˈkaʊ][paɪ][ðə; ði] [ˈempərər] .
This was a deliberate attempt to make Cao Pi the emperor .
这 曾是 一个 商榷 试图 到 制作 曹 π 这 皇帝 .

乃明教曹丕为天子也。

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

“炎曰:”

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði] ['lʊʊnli] ['fɑ:ðər] [kəm'per] [tu:; tə]['kaʊ] ['kaʊ] ?
How does the lonely father compare to Cao Cao ?
如何 做 这 孤独 父亲 比较 到 曹 曹 ?

孤父王比曹操何如？

" ['tʃŋ] [sed] : "
" Chong said : "
" 钟 说 : "

“充曰:”

[ɔ:!'ðʊʊ] ['kaʊ] [kaʊz] [ə'tʃi:vmənts] [sə'pɑ:st] [ðʊʊz] [ʌv; əv] ['tʃaɪnə] .
Although Cao Cao's achievements surpassed those of China .
虽然 曹 曹的 成就 超越 那些 的 中国 .

操虽功盖华夏，

[ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] [fɪrd] [hɪz; ɪz] ['paʊər] [bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] ['tʃerɪʃ] [hɪz; ɪz]['vɜ:rtʃu:] .
The common people feared his power but did not cherish his virtue .
这 常见的 人们 害怕 他的 力量 但 做过 不是 珍惜 他的 美德 .

下民畏其威而不怀其德。

['zi:][paɪ] [kən'tɪnju:d] [ðə; ði] [wɜ:rk] ,
Zi Pi continued the work ,
zi π 持续 这 工作 ,

子丕继业，

[ðə; ði] [kɔ:r'veɪ] ['leɪbər][wʌz; wəz] ['veri] ['hevi] .
The corvéé labor was very heavy .
这 宦官 劳动 曾是 非常 重的 .

差役甚重，

[i:st] [ænd; ənd] [west] ['rʌʃɪŋ] ,
East and West rushing ,
东方 和 西方 匆忙 ,

东西驱驰，

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] ['pi:sf(ə)] [jɪr] .
There has been no peaceful year .
那里 有 到过 不 和平 年 .

未有宁岁。

['leɪtər] , [kɪŋ] [ʒ'wɑ:n] ,
Later , King Xuan ,
之后 , 国王 宣 ,

后我宣王、

[kɪŋ] [dʒei]
King Jing
国王 景

景王，

[hi:; hi][hæz; həz] [meɪd] [greɪt] [ˌkɑ:ntɹə'bju:ʃənz] .
He has made great contributions .
他 有 制成 伟大的 贡献 .

累建大功，

- ,
Buenschde ,
-

布恩施德，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [lɔ:ŋ] [bi:n] ['lɔɪəl] [tu:; tə][ju: 'es] .

The people have long been loyal to us .
这 人们 有 长的 到过 忠诚 到 我们 :

天下归心久矣。

[kɪŋ] [wen] ['kɒŋkəd] ['westərn] ['ʃu:] .

King Wen conquered Western Shu .
国王 温 征服 西 舒 :

文王并吞西蜀，

[hɪz; ɪz] [ə'tʃi:vments] [ɑ:r; ər] [ʌn'pærəleɪd] .

His achievements are unparalleled .
他的 成就 是 无与伦比 :

功盖寰宇。

[haʊ] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi:; bi] [kəm'perd] [tu:; tə]['kəʊ][dʒi:] ?

How can it be compared to Cao Zhi ?
如何 能 它 是 比较的 到 曹 智 ?

又岂操之可比乎？

[jæn] [sed] :

Yan said :
严 说 :

“炎曰:”

['kəʊ][paɪ] [sti:l] [bi'li:vɪd] [ɪn] [kən'tɪnju:ɪŋ] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəstɪz] [ru:l] .

Cao Pi still believed in continuing the Han dynasty's rule .
曹 丕 仍然 相信 在 继续 这 韩 王朝的 规则 :

曹丕尚绍汉统，

[kæn; kən][aɪ][na:t] [sək'si:d] [ðə; ði]['weɪ] ['daɪnəsti] ?

Can I not succeed the Wei dynasty ?
能 我 不是 成功 这 魏 王朝 ?

孤岂不可绍魏统耶？

['dʒi:ə] ['tʃŋ] ,

Jia Chong ,
贾 钟 ,

“贾充、

[peɪ] [ʃju:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [bəʊd] [twəɪs] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

Pei Xiu and his companion bowed twice and reported :
裴 秀 和 他的 伴侣 鞠躬 两次 和 据报道 :

裴秀二人再拜而奏曰:”

[jɔ:; jər] ['haɪnəs] [ɪz] ['fɑ:ləʊɪŋ] [ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)] [ʌv; əv] ['kəʊ][paɪ] , [ðə; ði]['li:g(ə)] [ə'fɪ(ə)] , [ɪn][ðə; ði][hæŋ]

Your Highness is following the example of Cao Pi , the legal official , in the Han
你的 高度 是 下列的 这 例子 的 曹 丕 , 这 合法的 官方的 , 在 这 韩

['daɪnəsti] .

dynasty .
王朝 :

殿下正当法曹丕绍汉故事，

[rɪ:kən'strʌkt] [ðə; ði]['ɔ:ltər][fɔ:r; fər] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['æbət] .

Reconstruct the altar for receiving the abbot .
重建 这 坛 为了 接收 这 方丈 :

复筑受禅坛，

[ə'naʊns] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]

Announce to the world
宣布 到 这 世界

布告天下，

[hiː; hi] [ðen] [ə'su:md] [ðə; ði][haɪst; 'haɪəst] [pə'zi(ə)n] .
He then assumed the highest position .
他 然后 假定 这 最高 位置 :

以即大位。

[jæn] [ˌdi: 'ei][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] ,
Yan Da Xi ,
严 达 习 ,

“炎大喜，

[ðə; ði][nekst] [dei] , [hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
The next day , he entered the building with his sword .
这 下一个 天 , 他 进入 这 建筑 和 他的 剑 :

次日带剑入内。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[ˈempərər] [ˈkaʊ][ˈhwa:n][ʌv; əv][ˈwei][hæz; hæz][nɑ:t] [held] [kɔ:rt] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
Emperor Cao Huan of Wei has not held court for several days .
皇帝 曹 欢 的 魏 有 不是 握住 法庭 为了 一些 天 :

魏主曹奂连日不曾设朝，

[dɪ'stræktɪd]
Distracted
愣

心神恍惚，

[br'heɪvɪŋ] [ɪnə'prɒʊpriətli] .
Behaving inappropriately .
行为 不恰当地 :

举止失措。

[jæn] ['entərd] [ðə; ði][ˈhærəm][də'rektli; daɪ'rektli] .
Yan entered the harem directly .
严 进入 这 后宫 直接地 :

炎直入后宫，

[ˈhwa:n] ['hɜ:ɹɪdli] [gɑ:t][ɔ:f][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kaʊt] [tuː; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Huan hurriedly got off the imperial couch to greet him .
欢 匆匆 得到 离开 这 帝国 长椅 到 迎接 他 :

奂慌下御榻而迎。

[ˈæftər] [jæn] ['fɪnɪʃt] ['sɪtɪŋ] ,
After Yan finished sitting ,
后 严 完成的 坐着 ,

炎坐毕，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wʌz; wəz] [æskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[ðə; ði] [wɜ:ɹld] [ʌv; əv][ˈwei]
The world of Wei
这 世界 的 魏

魏之天下，

[hu:z] [ˈpaʊər] [ɪz] [ðɪs] ?
Whose power is this ?
谁 力量 是 这 ?

谁之力也？

[ˈhwa:n] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

“奂曰:”

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡɪft] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['grænfɑ:ðər] [ænd; ənd] ['grænfɑ:ðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ]
All of this was a gift from the grandfather and grandfather of the King
全部 的 这 曾是 一个 礼物 从 这 祖父 和 祖父 的 这 国王
[ʌv; əv][dʒɪn] .
of Jin .
的 斤 :

皆晋王父祖之赐耳。

[jæn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Yan laughed and said :
严 笑了 和 说 :

“炎笑曰:”

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , [jʊr; jər]['mædʒəstɪ]
In my opinion , Your Majesty
在 我的 观点 , 你的 威严

吾观陛下，

[ˈlɪtərəʃjʊr; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃʊr] ['kænɑ:t] [dɪ'skʌs] ['prɪnsəp(ə)lɪz] .
Literature cannot discuss principles .
文学 不能 讨论 原则 :

文不能论道，

[ˈmɪləteri] ['praʊəs] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [fɔ:r; fər] ['ɡʌvərniŋ] [ə; eɪ]['neiʃ(ə)n] .
Military prowess is insufficient for governing a nation .
军队 能力 是 不足的 为了 治理 一个 国家 :

武不能经邦。

[waɪ] [nɑ:t] [let] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ] ['tælənt] [ænd; ənd]['vɜ:rtʃu:] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] ?
Why not let someone with talent and virtue take charge ?
为什么 不是 让 某人 和 天赋 和 美德 拿 收费 ?

何不让有才德者主之？

[ˈhwa:n][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
Huan was greatly surprised .
欢 曾是 非常 惊讶 :

“奂大惊，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [spi:k] .
He was unable to speak .
他 曾是 无法 到 说话 :

口噤不能言。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ]['dʒi:] , [ə; eɪ] ['jeləʊ] [ɡert] [ə'tendənt] , ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
Zhang Jie , a Yellow Gate Attendant , shouted loudly :
张 杰 , 一个 黄色的 门 服务员 , 喊叫 高声 :

傍有黄门侍郎张节大喝曰:”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][dʒɪn][ɪz] [mɪ'steɪkən] !
The King of Jin is mistaken !
这 国王 的 斤 是 错误 !

晋王之言差矣！

[ˈempərər] ['wu:'zu:][ʌv; əv]['wei] [ɪn][ðə; ði][pæst] ,
Emperor Wuzu of Wei in the past ,
皇帝 wuzu 的 魏 在 这 过去的 ,

昔日魏武祖皇帝，

[ˈiːstwərd] [ˈswiːpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwestwərd] [ˈklɪrɪŋ] ;
Eastward sweeping and westward clearing ;
向东 扫荡 和 向西 清理 ;
东荡西除，

[ˈsʌðərn] [eksprɪˈdɪŋz] [ænd; ənd] [ˈnɔːrðərn] [kæmˈpeɪnz]
Southern expeditions and northern campaigns
南方 探险 和 北方 竞选活动
南征北讨，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ðɪs] [wɜːrld] ;
It was not easy to obtain this world ;
它 曾是 不是 简单的 到 获得 这 世界 ;
非容易得此天下；

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz] [ˈvɜːrtjuəs] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [ˈfɔːlt] .
Today , the emperor is virtuous and without fault .
今天 , 这 皇帝 是 有德行的 和 没有 过错 .
今天子有德无罪，

[waɪ] [ɡɪv] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [els] ?
Why give it to someone else ?
为什么 给 它 到 某人 别的 ?
何故让与人耶？

[jæn] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yan was furious and said :
严 曾是 狂怒 和 说 :
“炎大怒曰:”

[ðɪs] [stetɪ] [ɪz][ðə; ði] [stetɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
This state is the state of the Han Dynasty .
这 状态 是 这 状态 的 这 韩 王朝 .
此社稷乃大汉之社稷也。

[ˈkɑʊ] [ˈkaʊ] [held] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈhɑːstɪdʒ] [tuː; tə] [kəˈmænd] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][bːds] .
Cao Cao held the emperor hostage to command the feudal lords .
曹 曹 握住 这 皇帝 人质 到 命令 这 封建 领主们 .
曹操挟天子以令诸侯，

[hiː; hi] [diˈklerd] [hɪmˈself] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ] .
He declared himself King of Wei .
他 声明 他自己 国王 的 魏 .
自立魏王，

[juːzɜːrˈpeɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
Usurpation of the Han Dynasty .
篡位 的 这 韩 王朝 .
篡夺汉室。

[maɪ] [ˈgrænfɑːðər] [sɜːrvd] [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈdaɪnəsti] [fɔːr; fər] [θriː] [ˌdʒenɜːˈeɪʃənz] .
My grandfather served the Wei dynasty for three generations .
我的 祖父 服务 这 魏 王朝 为了 三 几代人 .
吾祖父三世辅魏，

[hiː; hi] [huː] [geɪnz] [ðə; ði] [wɜːrld]
He who gains the world
他 WHO 收益 这 世界
得天下者，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [duː] [tuː; tə] [kɑʊz] [əˈbɪləti] .
It was not due to Cao's ability .
它 曾是 不是 到期的 到 曹的 能力 .
非曹氏之能，

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['tru:li] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv][ðə; ði]['saɪmə]['fæməli] .
This was truly due to the efforts of the Sima family .
这 曾是 真的 到期的 到 这 努力 的 这 西玛 家庭 .

实司马氏之力也：

[aɪ 'ti:][ɪz] [noʊn] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
It is known throughout the world .
它 是 已知 自始至终 这 世界 .

四海咸知。

" [eɪ 'em][aɪ][nɑ:t] [fɪt] [tu:; tə] [ɪn'herɪt] [ðə; ði]['empaɪər][ʌv; əv]['weɪ] [tə'deɪ] ? "
" Am I not fit to inherit the empire of Wei today ? "
" 是 我 不是 合身 到 继承 这 帝国 的 魏 今天 ? "

吾今日岂不堪绍魏之天下乎？ "

[ðə; ði] ['sekʃ(ə)n] ['ɔ:lsou] [sez] :
The section also says :
这 部分 还 说道 :

节又曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][du:] [ðɪs] . . . "
" If you wish to do this . . . "
" 如果 你 希望 到 做 这 . . . "

“欲行此事，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ju:'zɜ:rpər] !
He is a usurper !
他 是 一个 篡位者 ！

是篡国之贼也！ ”

[jæn][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yan was furious and said :
严 曾是 狂怒 和 说 :

炎大怒曰：

" [aɪ] [wɪl] [ə'vendʒ] [ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] . "
" I will avenge the Han dynasty . "
" 我 将要 报仇 这 韩 王朝 . "

“吾与汉家报仇，

[waɪ] [nɑ:t] !
Why not !
为什么 不是 ！

有何不可！ ”

[ðə; ði] ['wɒrɪrz] [bi:t] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ]['dʒi:][tu:; tə] [deθ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] .
The warriors beat Zhang Jie to death in front of the prince .
这 战士 打 张 杰 到 死亡 在 正面 的 这 王子 .

叱武士将张节乱瓜打死于殿下。

[ˈhwa:n] [nelt] [daʊn] , [ˈwi:pɪŋ] , [ænd; ənd]['pli:dəd, 'pli:dɪd] .
Huan knelt down , weeping , and pleaded .
欢 跪下 向下 , 哭泣 , 和 恳求 .

奂泣泪跪告。

[jæn] [gɔ:t] [ʌp] , [left] [ðə; ði] [hɔ:l] , [ænd; ənd] [dɪ'pɑ:rtɪd] .
Yan got up , left the hall , and departed .
严 得到 向上 , 左边 这 大厅 , 和 已离开 .

炎起身下殿而去。

[ˈhwa:n] [sed] ['dʒi:ə] ['tʃŋ] ,
Huan said Jia Chong ,
欢 说 贾 钟 ,

奂谓贾充、

[ˈpeɪ] [jjuː] [sed] :
Pei Xiu said :
裴 秀 说 :

裴秀曰：

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz][ˈɜːrdʒənt] .
The situation is urgent .
这 情况 是 紧迫的 :

“事已急矣，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ˈtʃŋ] [sed] :
Chong said :
钟 说 :

充曰：

" [ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən][end] . "
" The appointed time has come to an end . "
" 这 任命 时间 有 来 到 一个 结尾 : "

“天数尽矣，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [ˈkænɔːt] [dɪˈfaɪ] [ˈhev(ə)n] .
Your Majesty cannot defy Heaven .
你的 威严 不能 违抗 天堂 :

陛下不可逆天，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstɔːrɪ] [ʌv; əv] [ˈempərər] [zɪˈɑːn][ʌv; əv][hæŋ]
According to the story of Emperor Xian of Han
根据 到 这 故事 的 皇帝 西安 的 韩

当照汉献帝故事，

[ðə; ði][ˈɔːltər][fɔːr; fər] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈæbət] [wʌz; wəz] [rɪˈbɪlt] .
The altar for receiving the abbot was rebuilt .
这 坛 为了 接收 这 方丈 曾是 重建 :

重修受禅坛，

[grænd] [gift] ,
Grand gift ,
盛大 礼物 ,

具大礼，

[.æbdɪˈkeɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][dʒɪŋ] :
Abdication and the Prince of Jin :
退位 和 这 王子 的 斤 :

禅位与晋王：

[ɪŋ] [ˈhɑːrməni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
In harmony with the will of Heaven ,
在 和谐 和 这 将要 的 天堂 ,

上合天心，

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈsentɪmənts] ,
Following the people's sentiments ,
下列的 这 人们的 情感 ,

下顺民情，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
His Majesty is safe and sound .
他的 威严 是 安全的 和 声音 :

陛下可保无虞矣。”

[ˈhwaːn] [əˈɡriːd] .
Huan agreed .
欢 同意 .

奂从之，

[hiː; hi] [ðən] [ˈɔːrdərd] [ˈdʒiːə] [ˈtʃŋ] [tuː; tə] [bɪld] [æn; ən][ˈɔːltər][fɔːr; fər] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˌæbdɪˈkeɪʃn] .
He then ordered Jia Chong to build an altar for receiving the abdication .
他 然后 订购 贾 钟 到 建造 一个 坛 为了 接收 这 退位 .
遂令贾充筑受禅坛。

[ɑːn][ðə; ði] - [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] ,
On the Jiazi day of the twelfth month ,
在 这 - 天 的 这 第十二 月 ,
以十二月甲子日，

[ˈhwaːn] [ˈpɜːrsənəli] [held] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [stert] .
Huan personally held the Imperial Seal of the State .
欢 亲自 握住 这 帝国 海豹 的 这 状态 .
奂亲捧传国玺，

[ˈstændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːltər] ,
Standing on the altar ,
常设 在 这 坛 ,

立于坛上，

[ˈdʒen(ə)rəl] [əˈsembli] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
General Assembly Civil and Military Affairs .
一般的 集会 民用 和 军队 事务 .
大会文武。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

" [ˈweɪ] [ˈswɑːləʊd] [ðə; ði][hæ n] [ˈdaɪnəsti] , [dʒɪn] [ˈswɑːləʊd] [ˈkɑʊ] . "
" Wei swallowed the Han dynasty , Jin swallowed Cao . "
" 魏 吞咽 这 韩 王朝 , 斤 吞咽 曹 . "
“魏吞汉室晋吞曹，

[ðə; ði][ˈsaɪk(ə)l][ʌv; əv] [fert] [ɪz] [ˌɪnrɪˈskeɪpəb(ə)l] .
The cycle of fate is inescapable .
这 循环 的 命运 是 无法逃避 .

天运循环不可逃。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈdʒiː] [ˈpɪtɪd] - [deθ] .
Zhang Jie pitied Zhongguo's death .
张 杰 可怜的 - 死亡 .

张节 可怜 忠国死，

" [haʊ] [kæ n; kən][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [pʌntʃ] [stɑːp] [maʊnt] [taɪ] ? "
" How can a single punch stop Mount Tai ? "
" 如何 能 一个 单身的 冲床 停止 山 泰 ? "
一拳怎障泰山高。”

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [prɪns] [ˈsaɪmə][jæn][ʌv; əv][dʒɪn][tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ði][ˈɔːltər] .
Please invite Prince Sima Yan of Jin to ascend the altar .
请 邀请 王子 西玛 严 的 斤 到 上升 这 坛 .
请晋王司马炎登坛，

[ə; eɪ][grænd] [ˈserəməʊni] [wʌz; wəz] [biˈstəu] .
A grand ceremony was bestowed .
一个 盛大 仪式 曾是 授予 .
授与大礼。

[ˈhwaːn] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɔːltər] .
Huan descended from the altar .
欢 下降 从 这 坛 ；

奂下坛，

[hiː; hi] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [klæs] , [drest] [ɪn] [əˈfɪ(ə)] [roʊbz] .
He stood at the head of the class , dressed in official robes .
他 站立 在 这 头 的 这 班级 , 穿着 在 官方的 长袍 ；

具公服立于班首。

[jæn][sæt] [ˈʌpraɪt] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːltər] .
Yan sat upright on the altar .
严 卫星 直立 在 这 坛 ；

炎端坐于坛上。

[ˈdʒiːə] [ˈtʃŋ] ,
Jia Chong ,
贾 钟 ；

贾充、

[ˈpeɪ] [ʃjuː] [stʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Pei Xiu stood to the left and right .
裴 秀 站立 到 这 左边 和 正确的 ；

裴秀列于左右，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ；

执剑，

[ˈkaʊ][ˈhwaːn][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ˈpraːstreɪt] [hɪmˈself] [brɪˈɔːr] [rɪˈsiːvɪŋ] [ˈɔːrdərz] .
Cao Huan was ordered to bow and prostrate himself before receiving orders .
曹 欢 曾是 订购 到 弓 和 前列腺 他自己 前 接收 订单 ；

令曹奂再拜伏地听命。

[ˈtʃŋ] [sed] :
Chong said :
钟 说 ；

充曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɪfθ] [jɪr] [ʌv; əv] [ɪn][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] "
" Since the twenty - fifth year of Jian'an in the Han Dynasty "
" 自从 这 二十 - 第五 年 的 建安 在 这 韩 王朝 "

“自汉建安二十五年，

[ˈweɪ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˌæbdɪˈkeɪʃn] [frʌm; frəm][hæŋ] .
Wei received the abdication from Han .
魏 已收到 这 退位 从 韩 ；

魏受汉禅，

[ɪts] [ɔːlˈredi] [fɔːr]
It's already four
它是 已经 四

已经四

[ˌfɪftiːn] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] ;
Fifteen years have passed ;
十五 年 有 通过了 ；

十五年矣；

[təˈdeɪ] , [ˈlʌ] [ˈjŋ] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
Today , Lu Yong is finished .
今天 , 鲁 永 是 完成的 ；

今天禄永终，

[ðə; ði] ['mændɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [rests] [ɪn][dʒɪn] .
The Mandate of Heaven rests in Jin .
这 授权 的 天堂 休息 在 斤 .

天命在晋。

[ðə; ði]['saɪmə]['fæməliːz, 'fæmliːz] ['merɪts] [ɑːr; ər] ['evər] - ['groʊɪŋ] .
The Sima family's merits are ever - growing .
这 西玛 家庭的 优点 是 曾经 - 生长 .

司马氏功德弥隆，

[ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] ,
The horizon ,
这 地平线 ,

极天际地，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [ðen] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] [æz; əz] ['empərər] .
He could then ascend the throne as emperor .
他 可以 然后 上升 这 王座 作为 皇帝 .

可即皇帝正位，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三国演义

第179/181页

[tu:; tə] [kən'tɪnju:] [ðə; ði] ['weɪ] ['daɪnəstɪz] [ru:l] .
To continue the Wei dynasty's rule .
到 继续 这 魏 王朝的 规则 .

以绍魏统。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .
He was enfeoffed as the King of Chenliu .
他 曾是 封地 作为 这 国王 的 - .

封汝为陈留王，

[ðeɪ] [left] [ænd; ənd] ['setld] [ɪn] [dʒɪŋjɔŋ] ['sɪti] ;
They left and settled in Jinyong City ;
他们 左边 和 定居 在 金庸 城市 ;

出就金墉城居止；

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

当时起程，

[noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] ['kæprɪ(ə)] [wɪ'dəʊt] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['ɪ:dɪkt] .
No one was allowed to enter the capital without an imperial edict .
不 一 曾是 允许 到 进入 这 首都 没有 一个 帝国 法令 .

非宣诏不许入京。

['hwa:n] [wept] [ænd; ənd] [left] .
Huan wept and left .
欢 哭泣 和 左边 .

“奂泣谢而去。

[grænd] ['tu:tər] ['saɪmə] ['fu:] [nelt] [ænd; ənd] [wept] [brɪ'fɔ:r] ['hwa:n] , ['seɪɪŋ] :
Grand Tutor Sima Fu knelt and wept before Huan , saying :
盛大 导师 西玛 傅 跪下 和 哭泣 前 欢 , 说 :

太傅司马孚哭拜于奂前曰:”

[æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv] ['weɪ] ,
As a subject of Wei ,
作为 一个 主题 的 魏 ,

臣身为魏臣，

[hi:; hi] [wɪl] ['nevər] [brɪ'treɪ] ['weɪ] .
He will never betray Wei .
他 将要 绝不 背叛 魏 .

终不背魏也。

" [jæn] [dʒi:ɑ:nfu:] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] . "
" Yan Jianfu is like this . "
" 严 建福 是 喜欢 这 . "

“炎见孚如此，

[hi:; hi] [ɪn'feɪt] ['fu:][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['æn'pɪŋ] .
He enfeoffed Fu as the King of Anping .
他 封地 傅 作为 这 国王 的 安平 .

封孚为安平王。

[ˈfuː][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .
Fu refused and withdrew .
傅 拒绝 和 退出 .

孚不受而退。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,

文武百官，

[hiː; hi] [boʊd] [əˈgen] [æt; ət][ðə; ði] [fɒt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔːltər] .
He bowed again at the foot of the altar .
他 鞠躬 再次 在 这 脚 的 这 坛 .

再拜于坛下，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] " [lɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempərər] ! "
They shouted " Long live the Emperor ! "
他们 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

山呼万岁。

[jæn] [ˈʃaʊ] [ˈweɪ] [tɒŋ] ,
Yan Shao Wei Tong ,
严 邵 魏 童 ,

炎绍魏统，

[ðə; ði] [steɪt] [wʌz; wəz] [neɪmd] [greɪt] [dʒɪn] .
The state was named Great Jin .
这 状态 曾是 命名 伟大的 斤 .

国号大晋，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪ(ə)][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv][taɪ] [ˈʃiː] .
The reign title was changed to the first year of Tai Shi .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 泰 史 .

改元为泰始元年，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] .
A general amnesty was granted .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 .

大赦天下。

[ˈweɪ] [ˈsʌbsɪkwəntli] [ˈperɪft] .
Wei subsequently perished .
魏 随后 遇难 .

魏遂亡。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpouət] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：“

[ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][dʒɪn][wʌz; wəz][æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪ] .
The state of Jin was as large as that of the King of Wei .
这 状态 的 斤 曾是 作为 大的 作为 那 的 这 国王 的 魏 .

晋国规模如魏王，

[ðə; ði] [ˈtreɪsɪz] [ʌv; əv] - [rɪˈzemb(ə)l] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ˈʃænjæŋ] .
The traces of Chenliu resemble those of Shanyang .
这 痕迹 的 - 类似 那些 的 山阳 .

陈留踪迹似山阳。

[ˈriːɪnækt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [ˌæbdɪ'keɪʃn] [ˈserəmoʊni] [æt; ət][ðə; ði][ˈɔːltər] .
Reenacting the events before the abdication ceremony at the altar .
重演 这 活动 前 这 退位 仪式 在 这 坛 .

重行受禅台前事，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [ɑːn] [ðoʊz] [ˈjɪrz] [ˈoʊnli] [brɪŋz] [mɔːr] [self] - [ˈpɪti] .
Looking back on those years only brings more self - pity .
寻找 后退 在 那些 年 仅有的 带来 更多的 自己 - 遗憾 .

回首当年止自伤。

[ˈempərər] [ˈsaɪmə][jæn][ʌv; əv][dʒɪn]
Emperor Sima Yan of Jin
皇帝 西玛 严 的 斤

晋帝司马炎，

[ˈsaɪmə][ʒiː] [wʌz; wəz] [ˈpɑːstʃəməsli] [ˈɑːnərd] [æz; əz] [ˈempərər] [ʒˈwɑːn] .
Sima Yi was posthumously honored as Emperor Xuan .
西玛 易 曾是 死后 荣幸 作为 皇帝 宣 .

追谥司马懿为宣帝，

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] , [ˈsaɪmə] [ˈʒiː] , [wʌz; wəz] [ˈempərər] [dʒei] .
His uncle , Sima Shi , was Emperor Jing .
他的 叔叔 , 西玛 史 , 曾是 皇帝 景 .

伯父司马师为景帝，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] , [ˈsaɪmə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] , [wʌz; wəz] [ˈempərər] [wen] .
His father , Sima Zhao , was Emperor Wen .
他的 父亲 , 西玛 赵 , 曾是 皇帝 温 .

父司马昭为文帝，

[ˈsev(ə)n] [ˈtɛmpəlz] [wɜːr; wər] [ɪˈstæblɪʃt] [tuː; tə][ˈɡlɔːrɪfaɪ][ðə; ði] [ˈænstərz] .
Seven temples were established to glorify the ancestors .
七 寺庙 是 已确立的 到 荣耀 这 祖先 .

立七庙以光祖宗。

[ðoʊz] [ˈsev(ə)n] [ˈtɛmpəlz] ?
Those seven temples ?
那些 七 寺庙 ?

那七庙？

[ˈsaɪmə][dʒʌn] , [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkɒŋkəd] [ðə; ði] [west] [ʌv; əv][hæŋ]
Sima Jun , General Who Conquered the West of Han
西玛 俊 , 一般的 WHO 征服 这 西方 的 韩

汉征西将军司马钧，

[dʒʌn] [ʒen] [wʌz; wəz][ˈsaɪmə] [ljɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] - .
Jun Sheng was Sima Liang , the Prefect of Yuzhang .
俊 盛 曾是 西玛 梁 , 这 长官 的 - .

钧生豫章太守司马量，

[ljɑːŋ] [ʒen] , [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] - , [ˈsaɪmə][dʒʌn]
Liang Sheng , Prefect of Yingchuan , Sima Jun
梁 盛 , 长官 的 - , 西玛 俊

量生颍川太守司马隽，

[ˈdʒʌnʃen] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] , [ˈsaɪmə] [fæn]
Junsheng , the Prefect of Jingzhao , Sima Fang
君盛 , 这 长官 的 京兆 , 西玛 方

隽生京兆尹司马防，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði][bɜːrθ][ʌv; əv] [ˈempərər] [ʒˈwɑːn][ʌv; əv][hæŋ] , [ˈsaɪmə][ʒiː] ,
To prevent the birth of Emperor Xuan of Han , Sima Yi ,
到 防止 这 出生 的 皇帝 宣 的 韩 , 西玛 易 ,

防生宣帝司马懿，

[ʃiː] [ʃen] , [ˈempərəɹ] [dʒei] , [ˈsaɪmə] [ʃiː]
Yi Sheng , Emperor Jing , Sima Shi
易 盛 , 皇帝 景 , 西玛 史

懿生景帝司马师、

[ˈempərəɹ] [wen] , [ˈsaɪmə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] :
Emperor Wen , Sima Zhao :
皇帝 温 , 西玛 赵 :

文帝司马昭:

[ðiːz] [ɑːr; əɹ][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈtɛmpəlz] .
These are the seven temples .
这些 是 这 七 寺庙 .

是为七庙也。

[ðə; ði] [ˈmætəɹ] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈsaɪdɪd] .
The matter has been decided .
这 事情 有 到过 决定 .

大事已定，

[ðeɪ] [held] [kɔːrt] [ˈdeɪli] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈstrætədʒɪz] [fɔːr; fəɹ] [əˈtækɪŋ] [wuː] .
They held court daily to discuss strategies for attacking Wu .
他们 握住 法庭 日常的 到 讨论 策略 为了 攻击 吴 .

每日设朝计议伐吴之策。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] [ɑːr; əɹ][noʊ] [bɔːŋgəɹ] [wʌt] [ðeɪ] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] .
The city walls of the Han dynasty are no longer what they used to be .
这 城市 墙壁 的 这 韩 王朝 是 不 更长 什么 他们 用过的 到 是 .

汉家城郭已非旧，

[ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ʌv; əv][wuː] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈstɔːrɪd] .
The kingdom of Wu will be restored .
这 王国 的 吴 将要 是 恢复 .

吴国江山将复更。

[haʊ] [wɪl] [ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [wuː] [prɒʊˈsiːd] ?
How will the campaign against Wu proceed ?
如何 将要 这 活动 反对 吴 继续 ?

未知怎生伐吴，

[lets] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ˈtʃæptəɹ] - : [diːˈju] [ju] , [æŋ; əŋ] [ɪkˈspɪəriənst] [ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈɔfɜːz] [ə; eɪ] [nuː] [ˈstrætədʒɪ][tuː; tə] [səˈrendəɹ]
Chapter 120 : Du Yu , an experienced general , offers a new strategy to surrender
章 - : 杜 于 , 一个 经验丰富的 一般的 , 优惠 一个 新的 战略 到 投降

[tuː; tə] [sʌŋ] [haʊ] , [ðʌs] [ˈjuːnɪfaɪɪŋ][ðə; ði] [θɹiː] [ˈkɪŋdəmz] .
to Sun Hao , thus unifying the Three Kingdoms .
到 太阳 郝 , 因此 统一 这 三 王国 .

第一百二十回 荐杜预老将献新谋 降孙皓三分归一统

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [sʌŋ] [ʃjuː] , [ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv][wuː] .
Now , let's talk about Sun Xiu , the ruler of Wu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 太阳 秀 , 这 统治者 的 吴 .

却说吴主孙休，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] ['saɪmə][jæn][hæz; həz] [ju:'sɜ:pt] [ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv]['wei] .
I heard that Sima Yan has usurped the throne of Wei .
我 听到 那 西玛 严 有 篡夺 这 王座 的 魏 .
闻司马炎已篡魏，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðei] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [ə'tæk] [wu:] ,
Knowing that they would inevitably attack Wu ,
会心 那 他们 会 不可避免地 攻击 吴 ,
知其必将伐吴，

[ˈwɜ:ri] [kæn; kən] [li:d] [tu:; tə] ['ɪlnəs] .
Worry can lead to illness .
担心 能 带领 到 疾病 .
忧虑成疾，

[ˈbedrɪdn]
Bedridden
卧床不起
卧床不起，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['tʃænsləɹ] [pju:'jæŋ] ['fɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
He then summoned Chancellor Puyang Xing to the palace .
他 然后 被召唤 校长 濮阳 邢 到 这 宫殿 .
乃召丞相濮阳兴入宫中，

[ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['grænsʌn] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] " [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [pei] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə]
The Crown Prince's grandson was ordered to " go out and pay homage to
这 王冠 王子的 孙子 曾是 订购 到 " 去 出去 和 支付 尊敬 到
[ðə; ði] [reɪn] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɔ:rdəɹ] . "
the rain and the order . "
这 雨 和 这 命令 . "
令太子孙「上雨下单」出拜。

[wu:] ['ʒu:] [pʊt] - ,
Wu Zhu put Xingbi ,
吴 朱 放 - ,
吴主把兴臂、

[hi:; hi] [daɪd] ['æftəɹ] ['pleɪsɪŋ] [æn; ən][ˈɔ:rdəɹ][,ɑ:n'laɪn] .
He died after placing an order online .
他 死亡 后 放置 一个 命令 在线的 .
手指「上雨下单」而卒。

-
Xingchu
-
兴出，

[dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɪnɪstəz] ,
Discussed with the ministers ,
讨论 和 这 部长们 ,
与群臣商议，

[ðei] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ɪ'stæbliʃ] [ðer; ðər] ['grænsʌn] , " - , " [æz; əz][ðə; ði] [nu:] ['ru:ləɹ] .
They intended to establish their grandson , " Shangyu Xiadan , " as the new ruler .
他们 故意的 到 建立 他们的 孙子 , " - , " 作为 这 新的 统治者 .
欲立太子孙「上雨下单」为君。

[zu:'oʊ][daɪəndʒən][wɑ:n] [ju] [sed] :
Zuo Dianjun Wan Yu said :
左 点军 万 于 说 :
左典军万彧曰：

" [ðə; ði] - ['ɔ:rdərɪŋ] [ɑ:n] ['reɪni] [deɪz] - ['pɑ:ləsi] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] ['gʌvərn] ['tʃɪldrən] . "

" **The ' ordering on rainy days ' policy cannot be used to govern children .** "

" 这 - 订购 在 下雨 天 - 政策 不能 是 用过的 到 治理 孩子们 : "

“「上雨下单」 幼不能专政，

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [sʌn] [həʊ] , [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - , [æz; əz]

" **It would be better to establish Sun Hao , the Marquis of Wucheng , as**

" 它 会 是 更好的 到 建立 太阳 郝 , 这 侯爵 的 - , 作为

[ˈempərər] . "

emperor . "

皇帝 : "

不若取乌程侯孙皓立之。”

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][bu:][ˈɔ:lsoʊ] [sed] :

General Zhang Bu also said :

一般的 张 布 还 说 :

左将军张布亦曰：

" [həʊ] ['kaɪ][hæz; həz][ə; eɪ] [ki:n] [aɪ] [fɔ:r; fər] ['di:teɪl] [ænd; ənd] [meɪks] [ə; eɪ] [saʊnd] ['dʒʌdʒmənt] . "

" **Hao Cai has a keen eye for detail and makes a sound judgment .** "

" 郝 蔡 有 一个 敏锐的 眼睛 为了 细节 和 制作 一个 声音 判断 : "

“皓才识明断，

[hi:; hi][ɪz] [fɪt] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] [ˈempərər] .

He is fit to be an emperor .

他 是 合身 到 是 一个 皇帝 : .

堪为帝王。”

[praɪm] ['mɪnɪstər] [pju:ˈjæŋ] ['fɪŋ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] .

Prime Minister Puyang Xing could not make a decision .

主要的 部长 濮阳 邢 可以 不是 制作 一个 决定 : .

丞相濮阳兴不能决，

[hi:; hi] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [ˈzu:] .

He presented a memorial to Empress Dowager Zhu .

他 呈现 一个 纪念馆 到 皇后 老妇 朱 : .

入奏朱太后。

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [sed] :

The Empress Dowager said :

这 皇后 老妇 说 : .

太后曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['wɪdɔʊ] , "

" **I am a widow ,** "

" 我 是 一个 寡妇 , "

“吾寡妇人耳，

[həʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [noʊ] [wʌt] ['mætərz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈnei(ə)n] ?

How can you know what matters to the nation ?

如何 能 你 知道 什么 事情 到 这 国家 ?

安知社稷之事？

[ju:; jʊ] [meɪ] [kənˈsɪdər] [ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][hɪm; ɪm] .

You may consider establishing him .

你 可能 考虑 建立 他 : .

卿等斟酌立之可也。”

['fɪŋ] [ðen] ['welkəmd] [həʊ] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][ˈru:lər] .

Xing then welcomed Hao to be the ruler .

邢 然后 欢迎 郝 到 是 这 统治者 : .

兴遂迎皓为君。

[hɑʊ] , [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] - ,
Hao , courtesy name Yuanzong ,
郝 , 礼貌 姓名 - ,

皓字元宗，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [sʌn] [hiː; hi] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈempərər] [sʌn] [kˈwɑːn] .
He was the son of Sun He , the crown prince of Emperor Sun Quan .
他 曾是 这 儿子 的 太阳 他 , 这 王冠 王子 的 皇帝 太阳 权 .

大帝孙权太子孙和之子也。

[ɪn][dʒʊˈlaɪ][ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] ,
In July of that year ,
在 七月 的 那 年 ,

当年七月，

[əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,
ascending the throne ,
上升 这 王座 ,

即皇帝位，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] [juːæŋksɪŋ] .
The reign title was changed to the first year of Yuanxing .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 元兴 .

改元为元兴元年，

[kraʊn] [prɪns]
Crown Prince
王冠 王子

封太子

[sʌn] " - - " [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - .
Sun " Shangyu Xiadan " refers to the Prince of Yuzhang .
太阳 " - - " 指 到 这 王子 的 - .

孙「上雨下单」为豫章王，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz] [ˈpɑːstʃəməsli] [ˈɑːnərd] [æz; əz] [ˈempərər] [wen] .
His father was posthumously honored as Emperor Wen .
他的 父亲 曾是 死后 荣幸 作为 皇帝 温 .

追谥父和为文皇帝，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɑːnərd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈsiːst] .
Empress Dowager He was honored as the mother of the deceased .
皇后 老妇 他 曾是 荣幸 作为 这 母亲 的 这 死者 .

尊母何氏为太后，

[ˈdʒiːə] [dɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [raɪt] [grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
Jia Ding was appointed Right Grand Marshal .
贾 丁 曾是 任命 正确的 盛大 元帅 .

加丁奉为右大司马。

[ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [jɪr] [wʌz; wəz] [riːˈneɪmd] [ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] - .
The following year was renamed the first year of Ganlu .
这 下列的 年 曾是 更名 这 第一的 年 的 - .

次年改为甘露元年。

[ˈhɑːoʊz] [fəˈrɑːsəti] [gruː] [ɪnˈkriːsɪŋli] [wɜːrs] [iːtʃ] [deɪ] .
Hao's ferocity grew increasingly worse each day .
浩的 恶 生长 日益 更糟 每个 天 .

皓凶暴日甚，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn]
Indulging in wine and women
沉溺于 在 葡萄酒 和 女性

酷溺酒色，

[hiː; hi] ['feɪvəd] [ðə; ði] ['juːnək] [ˌsiː; iː'ɛn] [hʌn] .
He avored the eunuch Cen Hun .
他 受青睐 这 宦官 中心 匈奴 .

宠幸中常侍岑昏。

[pjuː'jæŋ] ['fɪŋ]
Puyang Xing
濮阳 邢

濮阳兴、

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][buː] [əd'vaɪzd] [ə'genst] [,aɪ 'tiː] .
Zhang Bu advised against it .
张 布 建议 反对 它 .

张布谏之，

[haʊ] [ŋjuː]
Hao Nu
郝 努

皓怒，

[sleɪ] [tuː]
Slay Two
杀 二

斩二

[ˈpiːp(ə)] ,
people ,
人们 ,

人，

[ɪk'stɜːrmɪneɪt] [ðer; ðər][ɪn'taɪər] [klæn] .
Exterminate their entire clan .
殄 他们的 全部的 氏族 .

灭其三族。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [kɔːrt] [ə'fɪ(ə)lz] [kept] ['saɪlənt] .
Therefore , the court officials kept silent .
所以 , 这 法庭 官员 保留 沉默的 .

由是廷臣缄口，

[aɪ] [der] [nɑːt] ['ɔːfər] ['eni] ['fɜːrðər] [əd'vaɪs] .
I dare not offer any further advice .
我 敢 不是 提供 任何 更远 建议 .

不敢再谏。

[ðə; ði] [jɪr] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] ['bəʊ'dɪŋ] .
The year was changed to the first year of Baoding .
这 年 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 保定 .

又改宝鼎元年，

[wɪð; wɪθ] ['lʌ] [kaɪ] ,
With Lu Kai ,
和 鲁 凯 ,

以陆凯、

[wɑːn] [ju] [sɜːrvd] [æz; əz][bəʊθ][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['tʃɑːnsələz] .
Wan Yu served as both the Left and Right Chancellors .
万 于 服务 作为 两个都 这 左边 和 正确的 校长 .

万彧为左右丞相。

[ʃiː] [haʊ] [rɪ'zaɪdz] [ɪn] ['wuː'tʃɑːŋ] .
Shi Hao resides in Wuchang .
史 郝 居住地 在 武昌 .

时皓居武昌，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['jɑ:ŋ'dʒəu] [treɪst] [ðə; ði] ['rɪvər] [tu;; tə] [prə'vaɪd] [sə'plaɪz] .
The people of Yangzhou traced the river to provide supplies .

这 人们 的 扬州 追踪 这 河 到 提供 补给品 .

扬州百姓溯流供给，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['peɪnf(ə)] ;
It was extremely painful ;

它 曾是 极其 痛苦 ;

甚苦之；

[ænd; ənd] [ɪk'strævəgənt] [ænd; ənd] [ʌnrɪ'streɪnd] ,
And extravagant and unrestrained ,

和 靡 和 不受约束的 ,

又奢侈无度，

[bəuθ] ['pʌblɪk] [ænd; ənd] ['praɪvət] ['ri:sɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər] [skers] .
Both public and private resources are scarce .

两个都 民众 和 私人的 资源 是 稀少 .

公私匮乏。

[lʌ] [kaɪ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu;; tə][ðə; ði] ['empərər] , [rɪ'mɔŋstreɪtɪŋ] [ðæt] :
Lu Kai submitted a memorial to the emperor , remonstrating that :

鲁 凯 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 , 抗议 那 :

陆凯上疏谏曰：

" [naʊ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [dɪ'zæstər] , [jet] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ɪg'zɔ:stɪd] . "
" Now there is no disaster , yet the lives of the people are exhausted . "

" 现在 那里 是 不 灾难 , 然而 这 生活 的 这 人们 是 筋疲力尽的 . "

“今无灾而民命尽，

[ɪn'ækʃn] [li:dz] [tu;; tə][ðə; ði] [dɪ'pli:(ə)n] [ʌv; əv] ['næ(ə)nəl] [welθ] .
Inaction leads to the depletion of national wealth .

不作为 线索 到 这 消耗 的 国家的 财富 .

无为而国财空，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['sædnɪd] [baɪ] [ðɪs] .
I am deeply saddened by this .

我 是 深 悲伤 经过 这 .

臣窃痛之。

[wen] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti] [dɪ'klaɪnd] ,
When the Han dynasty declined ,

什么时候 这 韩 王朝 拒绝 ,

昔汉室既衰，

[θri:] ['paʊə-z] [stænd][ɪn][ə; eɪ][traɪ'pɑ:rtatɪ] ['bæləns] ;
Three powers stand in a tripartite balance ;

三 权力 站立 在 一个 三方 平衡 ;

三家鼎立；

[tə'deɪ] ['kɑʊ] ,
Today Cao ,

今天 曹 ,

今曹、

[lɪ'ju:] [ʃɪdaʊ] ,
Liu Shidao ,

刘 石岛 ,

刘失道，

[ɔ:l] [brɪ'b:ŋd] [tu;; tə][dʒɪn] :
All belonged to Jin :

全部 属于 到 斤 :

皆为晋有：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [klɪr] [pru:f] [æt; ət][ˈprez(ə)nt] .
This is a clear proof at present .
这 是 一个 清除 证明 在 展示 ；

此目前之明验也。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][ˌeɪ ˈem][bʌt; bət][ə; eɪ] [fu:l] , [kənˈsɜ:rnd] [ˈoʊnli][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei](ə)n]
Your Majesty , I am but a fool , concerned only for the sake of the nation
你的 威严 ，我 是 但 一个 傻子 ， 担心的 仅有的 为了 这 清酒 的 这 国家
.
.
.

臣愚但为陛下惜国家耳。

[ˈwu:ˈtʃɑ:ŋ] [hæz; həz] [ˈbæərən] [ænd; ænd] [ˈrʌɡɪd] [təˈreɪn] .
Wuchang has barren and rugged terrain .
武昌 有 荒芜 和 崎岖 地形 ；

武昌土地险瘠，

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [kɪŋz] .
Not a capital city of kings .
不是 一个 首都 城市 的 国王 ；

非王者之都。

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈnɜ:rsəri] [raɪm] [sez] :
And the nursery rhyme says :
和 这 苗圃 韵 说道 ；

且童谣云：

[ˈbetər] [tu:; tə] [drɪŋk] [ˌdʒi:ˈænjɪ] [ˈwɔ:tər]
Better to drink Jianye water
更好的 到 喝 建业 水

宁饮建业水，

[du:][nɑ:t] [i:t] [ˈwu:ˈtʃɑ:ŋ] [fɪʃ] ;
Do not eat Wuchang fish ;
做 不是 吃 武昌 鱼 ；

不食武昌鱼；

[ˈræðər] [daɪ][ðæn; ðæn] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ˌdʒi:ˈænjɪ]
Rather die than return to Jianye
相当 死 比 返回 到 建业

宁还建业死，

[nɑ:t][dʒʌst] [ˈwu:ˈtʃɑ:ŋ] [ˈrezɪdəns] !
Not just Wuchang Residence !
不是 只是 武昌 住宅 ！

不止武昌居！

[ðɪs] [ˈklɪrli] [ˈdemənstreɪts] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ænd; ænd][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
This clearly demonstrates the will of the people and the will of Heaven .
这 清楚地 证明 这 将要 的 这 人们 和 这 将要 的 天堂 ；

此足明民心与天意也。

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [hæz; həz][noʊ] [ˈseɪvɪŋz] [fɔ:r; fər][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [jɪr] .
The country has no savings for even a year .
这 国家 有 不 节省 为了 甚至 一个 年 ；

今国无一年之蓄，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈɡrædʒuəl] [ɪˈmɜ:rdʒəns] [ʌv; əv] [ɪkˈspoʊzd] [ru:ts] ;
There is a gradual emergence of exposed roots ;
那里 是 一个 逐渐地 出现 的 裸露 根 ；

有露根之渐；

[ə'fɪ(ə)lz] [wɜːr; wər][ˈhæərəsɪŋ; hə'ræsɪŋ][ænd; ənd] [ə'presɪv] .
Officials were harassing and oppressive .
官员 是 骚扰 和 压迫性的 .
官吏为苛扰，

[noʊ][wʌn] ['kerz] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .
No one cares about him .
不 一 关心 关于 他 .
莫之或恤。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['empərər] ,
During the reign of the Great Emperor ,
期间 这 在位 的 这 伟大的 皇帝 ,
大帝时，
[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pæləs] ['wɪmɪn] [wʌz; wəz] [les] [ðæn; ðən][wʌn] ['hʌndrəd] .
The number of palace women was less than one hundred .
这 数字 的 宫殿 女性 曾是 较少的 比 一 百 .
后宫女不满百；

[sɪns] ['empərər] [dʒeɪ] ,
Since Emperor Jing ,
自从 皇帝 景 ,
景帝以来，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz] :
There were thousands :
那里 是 数千 :
乃有千数：

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪk'striːmli] ['weɪstfl] [ɪk'spendɪtʃər] .
This is an extremely wasteful expenditure .
这 是 一个 极其 浪费 支出 .
此耗财之甚者也。

[ænd; ənd] ['niːðər] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ɑːn][ðə; ði] [left] [nɔːr][ðə; ði] [raɪt] [wʌz; wəz][ˈsuːtəb(ə)] .
And neither the person on the left nor the right was suitable .
和 两者都不 这 人 在 这 左边 也不 这 正确的 曾是 合适的 .
又左右皆非其人，

[ˈpɑːrtɪ] ['æftər] [ˈpɑːrtɪ]
Party after party
派对 后 派对
群党相挟，

[hɑːrm][ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [kən'siːl] [ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] .
Harm the loyal and conceal the virtuous .
伤害 这 忠诚 和 隐藏 这 有德行的 .
害忠隐贤，

[ðiːz] [ɑːr; ər][ɔːl] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] [huː] [hɑːrm][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
These are all corrupt officials who harm the people .
这些 是 全部 腐败 官员 WHO 伤害 这 人们 .
此皆蠹政病民者也。

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [rɪ'duːs] [ɔːl][ˈleɪbər] .
May Your Majesty reduce all labor .
可能 你的 威严 减少 全部 劳动 .
愿陛下省百役，

[stɔːp][ðə; ði] [hə'ræsmənt] ,
Stop the harassment ,
停止 这 骚扰 ,
罢苛扰，

[ˈsɪmp(ə)l] [ˈpæləs] [meɪdz] ,
Simple palace maids ,
简单的 宫殿 女佣 ,

简出宫女，

[ə; eɪ] [kli:n] [sɪˈleɪk(ə)n] [ʌv; əv] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
A clean selection of officials ,
一个 干净的 选择 的 官员 ,

清选百官，

[wen] [ðə; ði] ˈempərəɹ [ɪz] [pli:zd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ˈlɔɪəl] , [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɪl] [biː; bi][æt; ət]
When the emperor is pleased and the people are loyal , the country will be at
什么时候 这 皇帝 是 高兴 和 这 人们 是 忠诚 , 这 国家 将要 是 在
[pi:s] .
peace .
和平 .

则天悦民附而国安矣。”

[məˈmɔ:ri:əlz] ,
Memorials ,
纪念碑 ,

疏奏，

[haʊ] [wʌz; wəz] [dɪsˈpli:zd] .
Hao was displeased .
郝 曾是 不高兴 .

皓不悦。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [ɪmˈbɑ:kt] [ɑ:n][lɑ:rdʒ] - [skeɪl] [kənˈstrʌk(ə)n] [ˈpra:dʒɛkts, prɑ:ˈdʒɛkts] .
They also embarked on large - scale construction projects .
他们 还 启航 在 大的 - 规模 建造 项目 .

又大兴土木，

[kənˈstrʌkt] - [ˈpæləs]
Construct Zhaoming Palace
构造 - 宫殿

作昭明宫，

[hiː; hi] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tuː; tə][goʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [tuː; tə] [kəˈlekt]
He ordered all civil and military officials to go into the mountains to collect
他 订购 全部 民用 和 军队 官员 到 去 进入 这 山脉 到 收集
[ˈtɪmbəɹ] ;
timber ;
木材 ;

令文武各官入山采木；

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈsɔ:rsərəɹ] [ʃæn] [ɡwɑ:ŋ] .
He then summoned the sorcerer Shang Guang .
他 然后 被召唤 这 巫师 尚 光 .

又召术士尚广，

[hiː; hi] [ˈɔ:rdərd] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ˈjuːzɪŋ] [ˈjærəʊ] [stɔ:ks] [tuː; tə][ɪnˈkwærər] [əˈbʌʊt] [ˈmætəɹz] [kənˈsɜ:rnɪŋ] [ðə; ði]
He ordered divination using yarrow stalks to inquire about matters concerning the
他 订购 占卜 使用 蓍草 茎 到 查询 关于 事情 有关 这
[ækwɪˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
acquisition of the world .
获得 的 这 世界 .

令筮蓍问取天下之事。

[ʃæn] [rɪˈplaɪd] :
Shang replied :
尚 回复 :

尚对曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [rɪˈsiːvd] [æn; ən] [ɔːˈspiʃəs] [ˈoʊməŋ][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌdivɪˈneiʃn] : "
" **Your Majesty received an auspicious omen from the divination** : "
" 你的 威严 已收到 一个 吉祥 预兆 从 这 占卜 : "

“陛下筮得吉兆：

[ɪn][ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the year of Gengzi ,
在 这 年 的 - ,

庚子岁，

" [ðə; ði] [ɡriːn] [ˈkæənəpi] [jæl; ʃəl] [ˈentər] [ˈluəˈjɑːŋ] . "
" **The green canopy shall enter Luoyang** . "
" 这 绿色的 树冠 将 进入 洛阳 : "

青盖当入洛阳。”

[haʊ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Hao was overjoyed .
郝 曾是 欣喜若狂 :

皓大喜，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˌeɪtʃuːˈei][hiː; hi] , [ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] :
He said to Hua He , the Vice Minister of the Imperial Secretariat :
他 说 到 华 他 , 这 副 部长 的 这 帝国 秘书处 :

谓中书丞华覈曰：

" [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [əkˈseptɪd] [jɔːr; jər] [ədˈvaɪs] . "
" **The late emperor accepted your advice** . "
" 这 晚的 皇帝 公认 你的 建议 : "

“先帝纳卿之言，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [ˈdɪfrənt] [ˌpəˈzɪʃənz] .
They were assigned to different positions .
他们 是 分配 到 不同的 职位 :

分头命将，

[əˈbɔːŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər] ,
Along the river ,
沿着 这 河 ,

沿江一带，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][kæmps][wɜːr; wər] [ˈɡærɪsn] .
Hundreds of camps were garrisoned .
数百 的 营地 是 驻军 :

屯数百营，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [ˈvetərən] [ˈdʒen(ə)rəl] [dɪŋ] [ˈfɛŋ] [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] .
He appointed the veteran general Ding Feng to take charge .
他 任命 这 老将 一般的 丁 冯 到 拿 收费 :

命老将丁奉总之。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈæneks][ðə; ði][hæŋ] [ˈterətɔːrɪ] .
I wish to annex the Han territory .
我 希望 到 附件 这 韩 领土 :

朕欲兼并汉土，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfuː] [ˈruːlər][wʌz; wəz] [ˈsiːkɪŋ] [rɪˈvendʒ] ,
Thinking that the Shu ruler was seeking revenge ,
思维 那 这 舒 统治者 曾是 寻求 复仇 ,

以为蜀主复仇，

[wɪtʃ] [loʊˈkeɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈtʃoʊzn] [fɜːrst] ?
Which location should be chosen first ?
哪个 地点 应该 是 选定 第一的 ?

当取何地为先？ ”

[hi:; hi][ˈdʒi:ən] [sed] :
He Jian said :
他 建 说 :

覈谏曰：

" [naʊ] [ðæt] [ˈtʃʌŋˈdu] [ɪz][nɑ:t] [dɪˈfendɪd] ,
" Now that Chengdu is not defended ,
" 现在 那 成都 是 不是 辩护 ,

“今成都不守，

[ðə; ði] [stɜ:t] [kəˈlæpst] .
The state collapsed .
这 状态 倒塌 :

社稷倾崩，

[ˈsaɪmə][ˌjæn][mʌst; məst][hæv; həv] [ˈhɑ:bəd] [ðə; ði][æmˈbɪ(ə)n][tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [wu:] .
Sima Yan must have harbored the ambition to conquer Wu .
西玛 严 必须 有 藏匿 这 志向 到 征服 吴 :

司马炎必有吞吴之心。

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkʌltɪvɪt] [ˈvɜ:rtʃu:][tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][wu:] .
Your Majesty should cultivate virtue to bring peace to the people of Wu .
你的 威严 应该 培育 美德 到 带来 和平 到 这 人们 的 吴 :

陛下宜修德以安吴民，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 :

乃为上计。

[ɪf] [wi:; wi] [ˈfɔ:rsfəli] [ˈmʊʊbəlaɪz] [tru:ps] [ænd; ənd][ˈɑ:rmər] . . .
If we forcefully mobilize troops and armor . . .
如果 我们 强硬地 动员 军队 和 盔甲 . . .

若强动兵甲，

[dʒʌst] [laɪk] [ˈpʊtɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ][ˈfaɪər] [waɪl] [ˈwerɪŋ] [hemp] [klɔ:θ] ,
Just like putting out a fire while wearing hemp cloth ,
只是 喜欢 推杆 出去 一个 火 尽管 穿着 麻 布 ,

正犹披麻救火，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈʃʊrlɪ] [ˈperɪʃ] [baɪ] [self] - [ɪməˈleɪʃn] .
He will surely perish by self - immolation .
他 将要 一定 沦 经过 自己 - 献祭 :

必致自焚也。

[aɪ] [hoʊp] [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [kənˈsɪdər] [ðɪs] .
I hope Your Majesty will consider this .
我 希望 你的 威严 将要 考虑 这 :

愿陛下察之。”

[haʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Hao was furious and said :
郝 曾是 狂怒 和 说 :

皓大怒曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [rɪˈstɔ:r] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈfɔ:rmər] [ˈɡlɔ:ri] . "
" I wish to seize the opportunity to restore our former glory . "
" 我 希望 到 抢占 这 机会 到 恢复 我们的 以前的 荣耀 . "

“朕欲乘时恢复旧业，

[ju:; jʊ] [ˈʌtəd] [sʌtʃ] [ˌdetrɪˈment(ə)] [wɜ:rdz] !
You uttered such detrimental words !
你 说出 这样的 有害的 字 !

汝出此不利之言！

[ɪf] [juː; jʊ] [ˌdɪsrɪˈɡɑːrd] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [wʌns] [ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈsʌbdʒekt] . . .
If you disregard the fact that you were once a loyal subject . . .
如果你漠视这事实那你是一次一个忠诚主题 . . .

若不看你旧臣之面，

" [dɪkæprɪˈteɪʃn] [ˈɔːrdər] ! "
" Decapitation order ! "
" 斩首命令 ! "

斩首号令！ ”

[ðə; ði] [ˈwɒrɪrɪz] [pʊʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪts] .
The warriors pushed out of the palace gates .
这战士推动出去的这宫殿大门 .

叱武士推出殿门。

[ˌeɪtʃjuːˈeɪ][hiː; hi] [saɪd] [æz; əz][hiː; hi] [left] [ðə; ði] [kɔːrt] :
Hua He sighed as he left the court :
华他叹了口气作为他左边这法庭 :

华覈出朝叹曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [lænd] . . . "
" What a pity for such a beautiful land . . . "
" 什么一个遗憾为了这样的 一个美丽的土地 . . . "

“可惜锦绣江山，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [suːn] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [els] !
It will soon belong to someone else !
它将要很快属于到某人别的！

不久属于他人矣！ ”

[hiː; hi] [ðen] [went] [ˈɪntuː] [sɪˈkluːʒ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈnevər] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊm] .
He then went into seclusion and never returned to his home .
他然后去进入隔离和绝不返回到他的家 .

遂隐居不出。

[ˈðerfɔːr] , [haʊ] [ˈɔːrdərd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlʌ] [kæŋʒ] [truːps] [tuː; tə] [ˈɡæɪsn] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]
Therefore , Hao ordered General Lu Kang's troops to garrison at the mouth of the
所以 , 郝订购一般的鲁康的军队到驻军在在这嘴的这
[ˈrɪvər] .
river .
河 .

于是皓令镇东将军陆抗部兵屯江口，

[tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈʃiː,ɑːŋˈjɑːŋ] .
To capture Xiangyang .
到捕获向阳 .

以图襄阳。

[nuːz] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [riːtʃt] [ˈluəˈjɑːŋ] .
News had already reached Luoyang .
消息有已经达到洛阳 .

早有消息报入洛阳，

[ə; eɪ] [klaʊz] [ədˈvaɪzər] [ɪnˈfɔːrmd] [ˈempərəɪ] [ˈsaɪmə] [jæn] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪn] [ˈdaɪnəsti] .
A close advisor informed Emperor Sima Yan of the Jin Dynasty .
一个关闭顾问知情的皇帝西玛严的这斤王朝 .

近臣奏知晋主司马炎。

[wen] [ðə; ði][dʒɪn][ˈruːləɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈlʌ] [kɑːŋ] [wʌz; wəz] [əˈtækɪŋ] [ˈʃiː,ɑːŋˈjɑːŋ] ,
When the Jin ruler heard that Lu Kang was attacking Xiangyang ,
什么时候这斤统治者听到那鲁炕曾是攻击向阳 ,

晋主闻陆抗寇襄阳，

[hiː; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
He consulted with the officials .
 他 咨询 和 这 官员 .

与众官商议。

[ˈdʒiːə] [ˈtʃŋ] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Jia Chong stepped forward and reported :
 贾 钟 步 向前 和 据报道 :

贾充出班奏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv] [sʌŋ] [həʊ] [ʌv; əv][ðə; ði][wu:] [ˈkɪŋdəm] , "
" I have heard of Sun Hao of the Wu Kingdom , "
 " 我 有 听到 的 太阳 郝 的 这 吴 王国 , "

“臣闻吴国孙皓，

[wɪ'ðəʊt] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈɡʌvərnəns] ,
Without cultivating virtuous governance ,
 没有 耕作 有德行的 治理 ,

不修德政，

[hiː; hi][æktɪs] [wɪ'ðəʊt] [ˈprɪnsəp(ə)l][ɔːr] [mə'ræləti] .
He acts without principle or morality .
 他 行为 没有 原则 或者 道德 .

专行无道。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [ˈɔːrdər] [kə'mændər] [jæn] [ˈhuː][tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'pel] [ðem; ðəm] .
Your Majesty may order Commander Yang Hu to lead troops to repel them .
 你的 威严 可能 命令 指挥官 杨 胡 到 带领 军队 到 击退 他们 .

陛下可诏都督羊祜率兵拒之，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðer; ðər] [ˈkʌntri] .
Wait until there is a change in their country .
 等待 直到 那里 是 一个 改变 在 他们的 国家 .

俟其国中有变，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [ə'tæk] .
Take advantage of the situation and attack .
 拿 优势 的 这 情况 和 攻击 .

乘势攻取，

" [iːstərn] [wuː][kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [flɪk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪst] . "
" Eastern Wu can be captured with the flick of a wrist . "
 " 东 吴 能 是 捕获 和 这 轻弹 的 一个 手腕 . "

东吴反掌可得也。”

[jæn] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Yan was overjoyed .
 严 曾是 欣喜若狂 .

炎大喜，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [iː'dɪkt] [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [ɪ'ʃuːd] , [dɪ'spætɪŋ] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈfiːɑːŋ'jaːŋ] .
An imperial edict was immediately issued , dispatching an envoy to Xiangyang .
 一个 帝国 法令 曾是 立即地 发布 , 调度 一个 使者 到 向阳 .

即降诏遣使到襄阳，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [iː'dɪkt] [wʌz; wəz][prə'kleɪmd; prəʊ'kleɪmd][tuː; tə] [jæn] [ˈhuː] .
The imperial edict was proclaimed to Yang Hu .
 这 帝国 法令 曾是 宣布 到 杨 胡 .

宣谕羊祜。

[ˈhuː] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [iː'dɪkt] ,
Hu followed the imperial edict ,
 胡 随后 这 帝国 法令 ,

祜奉诏，

[ˈtʃekɪŋ] [ðə; ði] ˈhɔːrsɪz] ,
Checking the horses ,
检查 这 马匹 ,

整点军马，

[prɪˈper] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ˈenəmi] .
Prepare to meet the enemy .
准备 到 见面 这 敌人 .

预备迎敌。

[jæŋ] ˈhuː][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ˈʃiː,ɑːŋˈjɑːŋ] .
Yang Hu was appointed to guard Xiangyang .
杨 胡 曾是 任命 到 警卫 向阳 .

自是羊祜镇守襄阳，

[aɪ ˈtiː] [wʌŋ] [ðə; ði] ˈhɑːrts] [ʌv; əv][bəʊθ][ðə; ði] ˈmɪləteri] [ænd; ənd][ðə; ði] ˈpiːp(ə)] .
It won the hearts of both the military and the people .
它 韩元 这 心 的 两个都 这 军队 和 这 人们 .

甚得军民之心。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][wuː] ˈpiːp(ə)] [səˈrendərd] [ænd; ənd] ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [liːv] .
Some of the Wu people surrendered and wanted to leave .
一些 的 这 吴 人们 投降 和 通缉 到 离开 .

吴人有降而欲去者，

[ðeɪ] [ɔːl] ˈlɪsnd] .
They all listened .
他们 全部 听着 .

皆听之。

[rɪˈduːs] [ðə; ði] ˈnʌmbər] [ʌv; əv] ˈgærɪsn] [ænd; ənd][pəˈtroʊl]ˈsoʊldʒərz] .
Reduce the number of garrison and patrol soldiers .
减少 这 数字 的 驻军 和 巡逻 士兵 .

减戍逻之卒，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] ˈkʌltɪveɪt] [mɔːr] [ðæn; ðən] - ˈhektɛəz] [ʌv; əv][lənd] .
It was used to cultivate more than 800 hectares of land .
它 曾是 用过的 到 培育 更多的 比 - 公顷 的 土地 .

用以垦田八百余顷。

[wen] [hiː; hi][fɜːrst] [əˈraɪvd] ,
When he first arrived ,
什么时候 他 第一的 到达的 ,

其初到时，

[ðə; ði] ˈɑːrmi][hæz; həz][noʊ] ˈræʃnz; ˈreɪʃnz][fɔːr; fər][ə; eɪ] ˈhʌndrəd] [deɪz] ;
The army has no rations for a hundred days ;
这 军队 有 不 口粮 为了 一个 百 天 ;

军无百日之粮；

[ɪn][ðə; ði] ˈfaɪn(ə)] [ˈjɪrz] ,
In the final years ,
在 这 最终的 年 ,

及至末年，

[ðə; ði] ˈɑːrmi][hæz; həz] [əˈkjuːmjələɪtɪd] [ten] [ˈjɪrz] - [wɜːrθ] [ʌv; əv] [ɪkˈspɪəriəns] .
The army has accumulated ten years ' worth of experience .
这 军队 有 积累 十 年 - 值得 的 经验 .

军中有十年之积。

ˈhuː][ɪz][ɪn][ðə; ði] ˈɑːrmi] .
Hu is in the army .
胡 是 在 这 军队 .

祜在军，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [fɜːr] [koʊt] ,
Wearing a light fur coat ,
穿着 一个 光 毛皮 外套 ,

尝着轻裘，

[ˈbrɔːdbænd] ,
Broadband ,
宽带 ,

系宽带，

[wɪˈðəʊt] [ˈɑːrmər] ,
Without armor ,
没有 盔甲 ,

不披铠甲，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [gɑːrdz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] .
There were only a dozen or so guards in front of the tent .
那里 是 仅有的 一个 打 或者 所以 守卫 在 正面 的 这 帐篷 .

帐前侍卫者不过十余人。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [səˈbɔːrdɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ˈhuː] :
The subordinate general entered the tent and reported to Hu :
这 下属 一般的 进入 这 帐篷 和 据报道 到 胡 :

部将入帐禀告曰：

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔːrts] :
The scout reports :
这 侦察 报告 :

“哨马来报：

[ˈwuːz] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ɔːl] [læks][ɪn][ðer; ðər] [ˈduːtiz] .
Wu's soldiers were all lax in their duties .
吴氏 士兵 是 全部 松散 在 他们的 职责 .

吴兵皆懈怠。

[wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ʌnpriˈpeərɪdnəs] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
We can take advantage of their unpreparedness and attack them .
我们 能 拿 优势 的 他们的 准备不足 和 攻击 他们 .

可乘其无备而袭之，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] [ɪz] [əˈʃʊrd] .
A great victory is assured .
一个 伟大的 胜利 是 保证 .

必获大胜。”

[ˈhuː] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Hu laughed and said :
胡 笑了 和 说 :

祐笑曰：

" [duː][juː; jʊ] [ɔːl] [ʌndərˈestɪmənt] [ˈlʌ] [kɑːŋ] ? "
" Do you all underestimate Lu Kang ? "
" 做 你 全部 低估 鲁 炕 ? "

“汝众人小觑陆抗耶？

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [rɪˈsɔːrsf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪz] .
This person is resourceful and wise .
这 人 是 足智多谋 和 明智的 .

此人足智多谋，

[ˈriːs(ə)ntli] , [ðə; ði][wuː][ˈruːləɹ] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [əˈtæk] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəɹ] [zaɪlɪŋ] .
Recently , the Wu ruler ordered him to attack and capture Xiling .
最近 , 这 吴 统治者 订购 他 到 攻击 和 捕获 西岭 .

日前吴主命之攻拔西陵，

[buː] [tʃæn] [ænd; ənd] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒəɹz][wɜːr; wəɹ] [kɪld] .
Bu Chan and dozens of his soldiers were killed .
布 陈 和 几十个 的 他的 士兵 是 被杀 .

斩了步阐及其将士数十人，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fəɹ][,em ˈiː][tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
It was too late for me to save him .
它 曾是 也 晚的 为了 我 到 节省 他 .

吾救之无及。

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
This person is a general .
这 人 是 一个 一般的 .

此人为将，

[wiː; wi][kæn; kən][ˈoʊnli] [dɪˈfend] [ɑːrˈselvz] ;
We can only defend ourselves ;
我们 能 仅有的 保卫 我们自己 ;

我等只可自守；

[weɪt] [fɔːr; fəɹ][æn; ən][ɪnˈtɜːrn(ə)l] [tʃeɪndʒ] .
Wait for an internal change .
等待 为了 一个 内部的 改变 .

候其内有变，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [əbˈteɪn] [,aɪ ˈtiː] .
Only then can we obtain it .
仅有的 然后 能 我们 获得 它 .

方可图取。

[ɪf] [wʌn] [ədˈvænsɪz] [ˈræʃli] [wɪˈðəʊt] [əˈsesɪŋ] [ðə; ði][,sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
If one advances rashly without assessing the situation ,
如果 一 进展 贸然 没有 评估 这 情况 ,

若不审时势而轻进，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] .
This is the path to defeat .
这 是 这 小路 到 击败 .

此取败之道也。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wəɹ] [kənˈvɪnst] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈɑːrgjumənt] .
The generals were convinced by his argument .
这 将军们 是 确信 经过 他的 争论 .

众将服其论，

[ðeɪ] [ˈmɪrli] [gɑːrd] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈbɔːrdəɹz] .
They merely guard their own borders .
他们 仅仅 警卫 他们的 自己的 边界 .

只自守疆界而已。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[jæn] [ˈhuː][led][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈhʌntɪŋ] [trɪp] .
Yang Hu led his generals on a hunting trip .
杨 胡 引领 他的 将军们 在 一个 打猎 旅行 .

羊祜引诸将打猎，

[æ̯t; ə̯t][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ˈlʌ] [kɑːŋ] [ˈɔːlsʊʊ] [went] [ˈhʌntɪŋ] .
At the same time , Lu Kang also went hunting .
在这相同的时间 , 鲁 炕 还 去 打猎 .

正值陆抗亦出猎。

[jæŋ] [ˈhuː] [ˈɪfʊːd] [ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ˈɔːrdə] :
Yang Hu issued the following order :
杨 胡 发布 这 下列的 命令 :

羊祜下令:

" [ˈaʊə; ɑːr] [truːps] [ɑːr; ə̯r][nɑːt] [əˈləʊd] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈbʌʊndri] . "
" Our troops are not allowed to cross the boundary . "
" 我们的 军队 是 不是 允许 到 又 这 边界 . "

“我军不许过界。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdə] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

[ðə; ði] [ˈhʌntɪŋ] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] [ˈendɪd] [ɪn][dʒɪn] .
The hunting expedition ended in Jin .
这 打猎 远征 结束 在 斤 .

止于晋地打围，

[duː][nɑːt] [ɪnˈveɪd] [wuː] [ˈterəɔːrɪ] .
Do not invade Wu territory .
做 不是 入侵 吴 领土 .

不犯吴境。

[ˈlʌ] [kɑːŋ] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Lu Kang saw it ,
鲁 炕 锯 它 ,

陆抗望见，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰:

[ˈdʒen(ə)rəl] [jæŋ] [ɪz] [ˈdɪsəplɪnd] .
General Yang is disciplined .
一般的 杨 是 纪律严明的 .

“羊将军有纪律，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [ˈtraɪflɪd] [wɪð; wɪθ] .
It is not to be trifled with .
它 是 不是 到 是 琐碎 和 .

不可犯也。”

[ðeɪ] [ɔːl] [left] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvniŋ] .
They all left in the evening .
他们 全部 左边 在 这 晚上 .

日晚各退。

[ˈhuː] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
Hu returned to the army .
胡 返回 到 这 军队 .

祜归至军中，

[ðə; ði] [ˈæniɪmlz] [faʊnd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n]
The animals found during the investigation
这 动物 成立 期间 这 调查

察问所得禽兽，

[ðoʊz] [ˈwuːndɪd] [baɪ][ðə; ði][wuː][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ɔːl] [rɪˈtɜːrnd] .
Those wounded by the Wu soldiers were all returned .
那些 受伤 经过 这 吴 士兵 是 全部 返回 ；

被吴人先射伤者皆送还。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][wuː][wɜːr; wər][ɔːl] [drɪˈlaɪtɪd] .
The people of Wu were all delighted .
这 人们 的 吴 是 全部 高兴极了 ；

吴人皆悦，

[rɪˈpɔːrt] [tuː; tə] [ˈlʌ] [kɑːŋ] .
Report to Lu Kang .
报告 到 鲁 炕 ；

来报陆抗。

[ðoʊz] [huː] [rɪˈzɪstɪd, riːˈzɪstəd, riːˈzɪstɪd][ðə; ði] [ˈsʌmənz] [ˈentəd] .
Those who resisted the summons entered .
那些 WHO 抵抗 这 传票 进入 ；

抗召来人入，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 ；

问曰：

" [ɪz][jʊr; jər] [kəˈmændər] [ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈælkəhɔːl] ? "
" Is your commander capable of drinking alcohol ? "
" 是 你的 指挥官 有能力的 的 喝 酒精 ? "
" 汝主帅能饮酒否？ "

[ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [rɪˈplaɪd] :
The visitor replied :
这 游客 回复 ；

来人答曰：

" [faɪn] [waɪn] [ɪz] [fʊr] [tuː; tə][biː; bi] [əbˈteɪnd] . "
" Fine wine is sure to be obtained . "
" 美好的 葡萄酒 是 当然 到 是 获得 . "
" 必得佳酿，

[ðən] [drɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː] .
Then drink it .
然后 喝 它 ；

则饮之。”

[kɑːŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kang laughed and said :
炕 笑了 和 说 ；

抗笑曰：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][dʒʌŋ][ʌv; əv] [waɪn] .
I have a jug of wine .
我 有 一个 水壶 的 葡萄酒 ；

“吾有斗酒，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [ˈhɪd(ə)n] [əˈweɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
It has been hidden away for a long time .
它 有 到过 隐 离开 为了 一个 长的 时间 ；

藏之久矣。

[naʊ] [aɪ] [ɡɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə][hoʊld] ,
Now I give it to you to hold ,
现在 我 给 它 到 你 到 抓住 ；

今付与汝持去，

[rɪˈspektfəli] [əˈdrest] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl] :
Respectfully addressed to the Governor - General :
尊敬 已解决 到 这 州长 - 一般的 :

拜上都督：

[ðɪs] [waɪn] [wʌz; wəz] [bruːd] [ænd; ənd] [kənˈsʊmd] [baɪ][ˈmɪstər] . [ˈlʌ] [hɪmˈself] .
This wine was brewed and consumed by Mr . Lu himself .
这 葡萄酒 曾是 酿造 和 消耗 经过 先生 . 鲁 他自己 .
此酒陆某亲酿自饮者，

[ə; eɪ] [ˈspuːnfʊl] [ɪz] [ˈspeʃəli] [sɜːrvd] .
A spoonful is specially served .
一个 一勺 是 特别 服务 :

特奉一勺，

[tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈfiːlɪŋz] [əˈbaʊt] [ˈjestəːdeɪz, ˈjestəːdiːz] [ˈhʌntɪŋ] [trɪp] .
To express my feelings about yesterday's hunting trip .
到 表达 我的 情怀 关于 昨天的 打猎 旅行 .
以表昨日出猎之情。”

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [keɪm] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
The person who came received the order .
这 人 WHO 来了 已收到 这 命令 :

来人领诺，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [left] .
He took the wine and left .
他 采取 这 葡萄酒 和 左边 :

携酒而去。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [æskt] [kɑːŋ] :
The left and right asked Kang :
这 左边 和 正确的 问 炕 :

左右问抗曰：

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɔːfərd] [hɪm; ɪm] [waɪn] .
The general offered him wine .
这 一般的 提供 他 葡萄酒 :

“将军以酒与彼，

[wʌt] [aɪˈdiːəz][duː; juː; jʊ][hæv; həv] ?
What ideas do you have ?
什么 想法 做 你 有 ?

有何主意？ ”

[kɑːŋ] [sed] :
Kang said :
炕 说 :

抗曰：

" [sɪns] [hiː; hi][hæz; həz] [dʌŋ] [em ˈiː][ə; eɪ][ˈfeɪvər] . . . "
" Since he has done me a favor . . . "
" 自从 他 有 完毕 我 一个 偏爱 . . . "

“彼既施德于我，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [hæv; həv][noʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [hɪm; ɪm] ?
How could I possibly have no way to repay him ?
如何 可以 我 可能 有 不 方式 到 偿还 他 ?

我岂得无以酬之？ ”

[ˈevriwʌŋ] [wʌz; wəz] [əˈstɑːnɪʃt] .
Everyone was astonished .
每个人 曾是 惊讶 :

众皆愕然。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [siː] [jæn] ['huː] .

The messenger returned to see Yang Hu .
这 信使 返回 到 看 杨 胡 .

却说来人回见羊祜，

[ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ænd; ənd] ['ɔːfər] [waɪn] ,

In order to resist the question and offer wine ,
在 命令 到 抵抗 这 问题 和 提供 葡萄酒 ,

以抗所问并奉酒事，

[rɪ'pɔːrt] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .

Report one by one .
报告 一 经过 一 .

一一陈告。

['huː] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

Hu laughed and said :
胡 笑了 和 说 :

祜笑曰：

" [dʌz] [hiː; hi] ['ɔːlsʊ] [noʊ] [ðæt] [aɪ] [kæn; kən] [drɪŋk] ? "

" Does he also know that I can drink ? "
" 做 他 还 知道 那 我 能 喝 ? "

“彼亦知吾能饮乎！”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdəd] [ðə; ði] [pɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['oʊpənd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [waɪn] [tuː; tə] [biː; bi] [sɜːrvd] .

He then ordered the pot to be opened and the wine to be served .
他 然后 订购 这 锅 到 是 打开 和 这 葡萄酒 到 是 服务 .

遂命开壶取饮。

['dʒen(ə)rəl] ['tʃen] [ju'ɑːn] [sed] :

General Chen Yuan said :
一般的 陈 元 说 :

部将陈元曰：

" [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] ['tretʃəri] [ɪn'vɑːlvd] . "

" There may be treachery involved . "
" 那里 可能 是 背信弃义 涉及 . "

“其中恐有奸诈，

" ['dʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [drɪŋk] ['sləʊli] . "

" General , you should drink slowly . "
" 一般的 , 你 应该 喝 缓慢地 . "

都督且宜慢饮。”

['huː] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

Hu laughed and said :
胡 笑了 和 说 :

祜笑曰：

" [ðoʊz] [huː] [rɪ'zɪst] [nɑːn] - ['tɑːksɪk] ['piːp(ə)] . "

" Those who resist non - toxic people . "
" 那些 WHO 抵抗 非 - 有毒的 人们 . "

“抗非毒人者也，

[ðeəz; ðəz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] .

There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 .

不必疑虑。”

[hiː; hi] [ðen] [pɔːd] [aʊt] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [pɑːt] [ænd; ənd] [dræŋk] [aɪ 'tiː] .

He then poured out the entire pot and drank it .
他 然后 倾倒 出去 这 全部的 锅 和 喝 它 .

竟倾壶饮之。

[ðɪs] ['næt(ə)rəli] [led] [tuː; tə][ðə; ði] ['sendɪŋ] [ʌv; əv] ['mesɪndʒəz] .
This naturally led to the sending of messengers .

这 自然 引领 到 这 发送 的 信使 .

自是使人通问，

[ðeɪ] ['ɔːf(ə)n] ['vɪzɪtɪd] [iːtʃ] [ʌðər] .
They often visited each other .

他们 经常 到访 每个 其他 .

常相往来。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,

一 天 ,

一日，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
He was sent to resist the wrath of the people .

他 曾是 发送 到 抵抗 这 愤怒 的 这 人们 .

抗遣人候祐。

[ˈhuː] [æskt] :
Hu asked :

胡 问 :

祐问曰：

" [ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] ['lʌ] [oʊ'keɪ] ? "
" Is General Lu okay ? "

" 是 一般的 鲁 好的 ? "

“陆将军安否？ ”

[ðə; ði] ['vɪzɪtər] [sed] :
The visitor said :

这 游客 说 :

来人曰：

" [ðə; ði] [hed] [koʊtʃ] [hæz; həz] [bɪn] ['bedrɪdn] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] [ænd; ɐnd][hæz; həz][nɑːt] [left] [ðə; ði]
" The head coach has been bedridden for several days and has not left the

" 这 头 教练 有 到过 卧床不起 为了 一些 天 和 有 不是 左边 这

[haʊs] . "
house . "

房子 . "

“主帅卧病数日未出。”

[ˈhuː] [sed] :
Hu said :

胡 说 :

祐曰：

" [tuː; tə] [æn'tɪsɪpeɪt] [ðer; ðər] ['ɪlnəs] ,
" To anticipate their illness ,

" 到 预料 他们的 疾病 ,

“料彼之病，

[seɪm] [æz; əz][em 'iː] .
Same as me .

相同的 作为 我 .

与我相同。

[aɪ][hæv; həv] [prɪ'perd] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [ænd; ɐnd][aɪ 'tiː][ɪz] [hɪr] .
I have prepared the medicine and it is here .

我 有 准备 这 药品 和 它 是 这里 .

吾已合成熟药在此，

[,aɪ 'ti:] [meɪ] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm][tuː; tə] [teɪk] .
It may be given to him to take .
它 可能 是 给定 到 他 到 拿 .

可送与服之。”

[ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [hu:] [keɪm] [brɔːt] [ðə; ðɪ][ˈmedɪs(ə)n] [bæk] [tuː; tə] [si:] [kɑːŋ] .
The person who came brought the medicine back to see Kang .
这 人 WHO 来了 带来 这 药品 后退 到 看 炕 .

来人持药回见抗。

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：

" [jæn] [ˈhu:] [ɪz] [maɪ] [ˈenəmi] . "
" Yang Hu is my enemy . "
" 杨 胡 是 我的 敌人 . "

“羊祜乃是吾敌也，

[ðɪs] [ˈmedɪs(ə)n] [ɪz] [ˈdefɪnətli] [nɑːt][ə; eɪ] [ɡʊd] [wʌn] .
This medicine is definitely not a good one .
这 药品 是 确实 不是 一个 好的 一 .

此药必非良药。”

[kɑːŋ] [sed] :
Kang said :
炕 说 :

抗曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi][ə; eɪ] [ˈpɔɪzənər] [laɪk] [jæn] - ! "
" How could there be a poisoner like Yang Shuzi ! "
" 如何 可以 那里 是 一个 投毒者 喜欢 杨 - ! "

“岂有鸩人羊叔子哉！

[duː][nɑːt] [daʊt] , [ɔːl][ʌv; əv][juː; jʊ] .
Do not doubt , all of you .
做 不是 怀疑 , 全部 的 你 .

汝众人勿疑。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [,aɪ 'ti:] .
He then took it .
他 然后 采取 它 .

遂服之。

[hiː; hi] [rɪˈkʌvəd] [ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
He recovered the next day
他 恢复 这 下一个 天

次日病愈，

[ɔːl][ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [ɔːˈfərd] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] .
All the generals offered their congratulations .
全部 这 将军们 提供 他们的 恭喜！ .

众将皆拜贺。

[kɑːŋ] [sed] :
Kang said :
炕 说 :

抗曰：

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪˈvɒʊtɪd] [tuː; tə][ˈvɜːrtʃuː] .
He was devoted to virtue .
他 曾是 奉献 到 美德 .

“彼专以德，

[aɪ] [rɪˈzɔːrt] [tuː; tə] [ˈvaɪələns] .
I resort to violence .
我 采取 到 暴力 .

我专以暴，

[ðeɪ] [wɪl] [səbˈmɪt] [tuː; tə][juː ˈes] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
They will submit to us without a fight .
他们 将要 提交 到 我们 没有 一个 斗争 .

是彼将不战而服我也。

[fɔːr; fər] [naʊ] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [best] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [saɪd] [tuː; tə] [ˈsɪmpli] [prəˈtekt] [ɪts] [oʊn] [ˈbɔːrdərz] .
For now , it is best for each side to simply protect its own borders .
为了 现在 , 它 是 最好的 为了 每个 边 到 简单地 保护 它是自己的 边界 .

今宜各保疆界而已，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈɪntrəst] [ɪn] [smɔːl] [ˈprɔːfɪts] .
I have no interest in small profits .
我 有 不 兴趣 在 小的 利润 .

无求细利。”

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] .
The generals accepted the order .
这 将军们 公认 这 命令 .

众将领命。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈruːlər][ʌv; əv][wuː][hæd; həd] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] .
Suddenly , news arrived that the ruler of Wu had sent an envoy .
突然 , 消息 到达的 那 这 统治者 的 吴 有 发送 一个 使者 .

忽报吴主遣使来到，

[ðə; ðɪ] [ˈkwestʃən] [kənˈsɜːrnz] [ˈækses] [rɪˈzɪstəns] .
The question concerns access resistance .
这 问题 担忧 使用权 反抗 .

抗接入问之。

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪndʒər] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

使曰：

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈɪːdɪkt] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] :
The Emperor issued an edict to the General :
这 皇帝 发布 一个 法令 到 这 一般的 :

“天子传谕将军：

[tuː; tə] [ædˈvæns] [ˈheɪstɪli] .
To advance hastily .
到 进步 草草 .

作急进兵，

[duː;][nɑːt] [let] [ðə; ðɪ][dʒɪn] [ˈpiːp(ə)l] [ˈentər] [fɜːrst] .
Do not let the Jin people enter first .
做 不是 让 这 斤 人们 进入 第一的 .

勿使晋人先入。”

[kɑːŋ] [sed] :
Kang said :
炕 说 :

抗曰：

" [juː; jʊ][goʊ] [bæk] [fɜːrst] . " " **You go back first .** " "
" 你 去 后退 第一的 . "

“汝先回，

[aɪ] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
I then submitted a memorial to the throne .
我 然后 提交 一个 纪念馆 到 这 王座 .
吾随有疏章上奏。”

[hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He sent someone to take his leave .
他 发送 某人 到 拿 他的 离开 .
使人辞去，

[kɑ:ŋ] [ɪ'mi:diətli] [dra:ftɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [ænd; ənd] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [aɪ 'ti:][tu:; tə]
Kang immediately drafted a memorial and sent someone to deliver it to
炕 立即地 起草 一个 纪念馆 和 发送 某人 到 递送 它 到
[dʒi:'ænjɛɪ] .
Jianye .
建业 .
抗即草疏遣人赍到建业。

[ə; eɪ] [kloʊz] [əd'vaɪzər] [prɪ'zentɪd] [aɪ 'ti:] .
A close advisor presented it .
一个 关闭 顾问 呈现 它 .
近臣呈上，

[haʊ] [dis'mæntld] [ðə; ði] [spɑ:rs] ['erɪə] .
Hao dismantled the sparse area .
郝 拆卸 这 疏 区域 .
皓拆观其疏，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] ['di:teɪld; dɪ'teɪld][ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [waɪ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [ə'tæk] [dʒɪn] .
The memorial detailed the reasons why it was not advisable to attack Jin .
这 纪念馆 详细的 这 原因 为什么 它 曾是 不是 建议 到 攻击 斤 .
疏中备言晋未可伐之状，

[fɜ:rðər'mɔ:r] , [hi:; hi] [əd'vaɪzd] [ðə; ði]['ru:lər][ʌv; əv][wu:][tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] ['vɜ:rtʃu:][ænd; ənd][bi:; bi] ['kɔ:ʃəs]
Furthermore , he advised the ruler of Wu to cultivate virtue and be cautious
此外 , 他 建议 这 统治者 的 吴 到 培育 美德 和 是 谨慎
[ɪn] ['pʌnɪʃmənt] .
in punishment .
在 惩罚 .
且劝吴主修德慎罚，

[wɪð; wɪθ][ɪn'tɜ:rn(ə)] [stə'bɪləti] [æz; əz][ðə; ði][prɑ'ɔ:rəti] ,
With internal stability as the priority ,
和 内部的 稳定 作为 这 优先事项 ,
以安内为念，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ɪn'ɡeɪdʒ] [ɪn] ['mɪlɪtərɪzəm] .
We should not engage in militarism .
我们 应该 不是 从事 在 军国主义 .
不当以黷武为事。

[ˈæftər] [wu:] ['zu:] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Wu Zhu finished reading ,
后 吴 朱 完成的 阅读 ,
吴主览毕，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :
大怒曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [kɑ:ŋ] [ɪz] [kə'mju:nɪkətɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['enəmi] [ɑ:n][ðə; ði]['bɔ:rdə] . "
" **I have heard that Kang is communicating with the enemy on the border** . "
" 我 有 听到 那 炕 是 沟通 和 这 敌人 在 这 边界 : "

“朕闻抗在边境与敌人相通，

[naʊ] [aɪ 'ti:][hæz; həz] [ɪn'di:d] [kʌm] [tu;; tə] [pæs] !
Now it has indeed come to pass !
现在 它 有 的确 来 到 经过 !

今果然矣！ ”

[hi;; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu;; tə] [stri:p] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪləteri] ['paʊə] .
He then sent an envoy to strip him of his military power .
他 然后 发送 一个 使者 到 条 他 的 他的 军队 力量 :
遂遣使罢其兵权，

[dɪ'məʊtɪd] [tu;; tə]['saɪmə]
Demoted to Sima
降职 到 西玛

降为司马，

[haʊ'evər] , [hi;; hi] ['ɔ:rdərd] ['dʒen(ə)rəl] [sʌn] [dʒi][tu;; tə] [teɪk] [kə'mænd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['ɑ:rmɪ] .
However , he ordered General Sun Ji to take command of his army .
然而 , 他 订购 一般的 太阳 季 到 拿 命令 的 他的 军队 :
却令左将军孙冀代领其军。

[nʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [dɜrd] [tu;; tə] ['ɔ:fər] ['eni] [əd'vaɪs] .
None of the ministers dared to offer any advice .
没有任何 的 这 部长们 敢于 到 提供 任何 建议 :
群臣皆不敢谏。

[wu:] - [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] ['ɪrə] [neɪm] [tu;; tə] - .
Wu Zhuhao changed the era name to Jianheng .
吴 - 已更改 这 时代 姓名 到 - :
吴主皓自改元建衡，

[baɪ][ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fi:nɪks] ['ɪrə] ,
By the first year of the Phoenix era ,
经过 这 第一的 年 的 这 凤凰 时代 ,
至凤凰元年，

['æktɪŋ] ['rekləsɪ] [ænd; ənd] [ɑ:rbɪ'trerəli]
Acting recklessly and arbitrarily
表演 鲁莽地 和 任意地

恣意妄为，

[dɪ'pli:tɪd] [tru:ps] ['steɪʃənd] [æt; ət] ['gærɪsn] [pəʊsts]
Depleted troops stationed at garrison posts
耗尽 军队 驻 在 驻军 帖子

穷兵屯戍，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˌwaɪd'spred] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] [ˌdɪskən'tent] .
There was widespread resentment and discontent .
那里 曾是 广泛 怨恨 和 不满 :
上下无不嗟怨。

['tʃænslə] [wɑ:n] [ju] ,
Chancellor Wan Yu ,
校长 万 于 ,
丞相万彧、

[ˈdʒen(ə)rəl]['li:u:] [pɪŋ]
General Liu Ping
一般的 刘 平

将军留平、

[grænd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] [lu:] [z'wɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [sɔ:] [hɑʊ] -
Grand Minister of Agriculture Lou Xuan and his two companions saw Hao Wudao .
盛大 部长 的 农业 卢 宣 和 他的 二 同伴 锯 郝 - .

大司农楼玄三人见皓无道，

[ˈspi:kɪŋ] ['fræŋkli] [ænd; ənd] ['ɜ:rnɪstli] ,
Speaking frankly and earnestly ,
请讲 坦率地说 和 切实 ,

直言苦谏，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

皆被所杀。

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['jɪrz] [ɪn]['toʊt(ə)] ,
More than ten years in total ,
更多的 比 十 年 在 全部的 ,

前后十余年，

[hi:; hi] [kɪld] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['fɔ:rtɪ] ['bɪəl] [ə'fɪ](ə)lz] .
He killed more than forty loyal officials .
他 被杀 更多的 比 四十 忠诚 官员 .

杀忠臣四十余人。

[hɑʊ] [ɔ:lweɪz] ['trævld] [wɪð; wɪθ] - , - ['aɪərn]['kæv(ə)lrɪ] .
Hao always traveled with 50 , 000 iron cavalry .
郝 总是 旅行 和 - , - 铁 骑兵 .

皓出入常带铁骑五万。

[ðə; ðɪ] ['kɔ:ti:əz] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] .
The courtiers were terrified .
这 朝臣 是 恐惧 .

群臣恐怖，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

莫敢奈何。

[ˈmi:nwaɪl] , [jæn] ['hu:] [hɜ:rd] [ðæt] ['lʌ] [kɑ:ŋ] [hæd; həd] [wɪð'drɔ:n] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Meanwhile , Yang Hu heard that Lu Kang had withdrawn his troops .
同时 , 杨 胡 听到 那 鲁 炕 有 撤回 他的 军队 .

却说羊祜闻陆抗罢兵，

[sʌn] [hɑʊ] [wʌz; wəz] [ɪ'mɔ:rəl] .
Sun Hao was immoral .
太阳 郝 曾是 不道德 .

孙皓失德，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [wu:][hæd; həd][æn; ən] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ,
Seeing that Wu had an opportunity to take advantage of ,
看到 那 吴 有 一个 机会 到 拿 优势 的 ,

见吴有可乘之机，

[hi:; hi] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [ænd; ənd] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈluə'jɑ:ŋ] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst]
He then wrote a memorial and sent someone to Luoyang to request
他 然后 写道 一个 纪念馆 和 发送 某人 到 洛阳 到 要求
[pər'mɪ](ə)n] [tu:; tə] [ə'tæk] [wu:] .
permission to attack Wu .
允许 到 攻击 吴 .

乃作表遣人往洛阳请伐吴。

[ɪts] [bri:f] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz][æz; əz] ['fɑ:lʊʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略曰:

" [ɔ:l'dʊʊ] ['destəni] [ɪz] [bi'stəu] [baɪ] ['hev(ə)n] . . . "
" Although destiny is bestowed by Heaven . . . "
" 虽然 命运 是 授予 经过 天堂 . . . "

“夫期运虽天所授，

[sək'ses] [ɪz] [ə'tʃi:vɪd] [θru:] ['pi:p(ə)l] .
Success is achieved through people .
成功 是 已达成 通过 人们 :

而功业必因人而成。

[ðə; ði] ['deɪndʒəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋksɪ] [ænd; ənd] [hwaɪ] ['rɪvəz] [tə'deɪ] ,
The dangers of the Yangtze and Huai Rivers today ,
这 危险 的 这 长江 和 怀 河流 今天 ,

今江淮之险，

['betər] [ðæn; ðən]['dʒi:ən][zeɪ] ;
Better than Jian Ge ;
更好的 比 建 葛 ;

不如剑阁；

[sʌn] ['hɑ:ʊʊz] ['tɪrəni]
Sun Hao's tyranny
太阳 浩的 暴政

孙皓之暴，

[tu:] [mʌtʃ] [laɪk] [lɪ'ju:] [ʃɑ:n; ʃæn] ;
Too much like Liu Shan ;
也 很多 喜欢 刘 山 ;

过于刘禅；

[ðə; ði] [plaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][wu:] ['pi:p(ə)l]
The plight of the Wu people
这 困境 的 这 吴 人们

吴人之困，

['i:v(ə)n] [mɔ:r] [soʊ][ðæn; ðən] ['bɑ:ʃu:]
Even more so than Bashu
甚至 更多的 所以 比 巴蜀

甚于巴蜀，

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mɪləteri] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [dʒɪn] ['daɪnəsti]
As for the military strength of the Great Jin Dynasty
作为 为了 这 军队 力量 的 这 伟大的 斤 王朝

而大晋兵力，

[mɔ:r] ['pra:spərəs] [ðæn; ðən]['evər] [brɪ'fɔ:r] :
More prosperous than ever before :
更多的 繁荣 比 曾经 前 :

盛于往时：

[ɪf] [wi:; wi][du:][nɔ:t]['pæsɪfaɪ][ðə; ði] [fɔ:r] ['si:z] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
If we do not pacify the four seas at this time ,
如果 我们 做 不是 安抚 这 四 海域 在 这 时间 ,

不于此际平一四海，

[fɜ:rðər'mɔ:r] , [ðeɪ] [blɔ:kt] [i:tʃ] ['ʌðɜ:z] [tru:ps] [frʌm; frəm] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] ['erɪə] .
Furthermore , they blocked each other's troops from defending the area .
此外 , 他们 已屏蔽 每个 其他的 军队 从 防守 这 区域 :

而更阻兵相守，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz] [ɪn'tæŋɡld] [ɪn][wɔ:r][ænd; ənd] ['kɑ:ŋkwɛst] .
The world was entangled in war and conquest .
这 世界 曾是 纠缠 在 战争 和 征服 .
使天下困于征戍，

[ˈhævɪŋ] [ɪk'sprɪənst] [pra:'sperəti] [ænd; ənd] [dɪ'klaɪn] ,
Having experienced prosperity and decline ,
拥有 经验丰富的 繁荣 和 衰退 ,
经历盛衰，

[ðɪs] ['kæna:t] [læst] [lɔ:ŋ] .
This cannot last long .
这 不能 最后的 长的 .
不可长久也。”

[ˈsaɪmə][jæn] [əb'zɜ:rvd] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] .
Sima Yan observed the memorial .
西玛 严 观察到 这 纪念馆 .
司马炎观表，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !
大喜，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə][bi:; bi][ˈməubilaɪzd] .
He then ordered an army to be mobilized .
他 然后 订购 一个 军队 到 是 动员起来 .
便令兴师。

[ˈdʒi:ə] ['tʃŋ] ,
Jia Chong ,
贾 钟 ,
贾充、

[ju:n] [ji:] ,
Xun Yi ,
迅 易 ,
荀顗、

[ˈfɛŋ] [dæn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] ,
Feng Dan and the other two ,
冯 担 和 这 其他 二 ,
冯統三人，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ˈpɑ:səb(ə)][tu:; tə] [ˈfɔ:rsfəli] [ˈɑ:rgju:] [ə'ɡenst] [aɪ 'ti:] .
It is not possible to forcefully argue against it .
它 是 不是 可能的 到 强硬地 争论 反对 它 .
力言不可，

[ˌɪnfləˈmeɪʃn] [ˈðerfɔ:r] [ˈkæna:t] [bi:; bi] [ˈtɒləreɪtɪd] .
Inflammation therefore cannot be tolerated .
炎 所以 不能 是 容忍 .
炎因此不行。

[ðə; ði] [ˈempərər] [dɪd][nɑ:t][grænt][hɪz; ɪz] [rɪ'kwɛst] .
The emperor did not grant his request .
这 皇帝 做过 不是 授予 他的 要求 .
祜闻上不允其请，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
叹曰：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ðæt] [du:][nɑ:t][gʊv][æz; əz] [plænd] . "

" **There are many things in the world that do not go as planned** . "

" 那里 是 许多 事物 在 这 世界 那 做 不是 去 作为 计划 . "

"天下不如意事，

[naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [taɪmz] .

Nine out of ten times .

九 出去 的 十 时代 .

十常八九。

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [teɪk] [,aɪ 'ti:] [tə'deɪ] ,

If we don't take it today ,

如果 我们 不 拿 它 今天 ,

今天与不取，

[wʌt] [ə; eɪ] ['pɪti] !

What a pity !

什么 一个 遗憾 !

岂不大可惜哉！ ”

[baɪ][ðə; ði] [fɔ:rθ] [jɪr] [ʌv; əv] [zi:ɑ:nɪŋ] ,

By the fourth year of Xianning ,

经过 这 第四 年 的 咸宁 ,

至咸宁四年，

[jæŋ] ['hu:] [went] [tu:; tə] [kɔ:rt] .

Yang Hu went to court .

杨 胡 去 到 法庭 .

羊祜入朝，

[hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] [hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] [tu:; tə] [rɪ'ku:pəreɪt] .

He resigned his post and returned to his hometown to recuperate .

他 辞职 他的 邮政 和 返回 到 他的 家乡 到 疗养 .

奏辞归乡养病。

[jæn] ['dʒi:ən] [sed] :

Yan Jian said :

严 建 说 :

炎间曰：

" [wʌt] ['strætədʒɪz] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][fɔ:r; fər] ['gʌvərnɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ? "

" **What strategies do you have for governing the country ?** "

" 什么 策略 做 你 有 为了 治理 这 国家 ? "

“卿有何安邦之策，

" [tu:; tə] [ti:tʃ] [em 'i:] ? "

" **To teach me ?** "

" 到 教 我 ? "

以教寡人？ ”

[ˈhu:] [sed] :

Hu said :

胡 说 :

祜曰：

[sʌn] ['hɑ:ʊz] [ˈtɪrəni] [hæd; həd] [ri:tʃt] [ɪts] [ɪk'stri:m] .

Sun Hao's tyranny had reached its extreme .

太阳 浩的 暴政 有 达到 它是 极端 .

“孙皓暴虐已甚，

[wi:; wi][kæn; kən] [naʊ] [wɪn] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .

We can now win without a fight .

我们 能 现在 赢 没有 一个 斗争 .

于今可不战而克。

- [ʌn'fɔ:rtʃənətli] [pæst] [ə'wei] .
Ruohao unfortunately passed away .
- 很遗憾 通过了 离开 .

若皓不幸而歿，

[ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] [mɔ:r] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈru:lər] .
Establish a more virtuous ruler .
建立 一个 更多的 有德行的 统治者 .

更立贤君，

" [ðerfɔ:r] , [wu:] [ɪz] [brɪ'ɑ:nd] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti:z] [ə'bɪləti] [tu;; tə] [əb'teɪn] . "
" Therefore , Wu is beyond Your Majesty's ability to obtain . "
" 所以 , 吴 是 超过 你的 陛下的 能力 到 获得 . "

则吴非陛下所能得也。”

[jæn] [dau:] [sed] :
Yan Dawu said :
严 大武 说 :

炎大悟曰：

" [ju;; jɔ][fæl; fəl] [naʊ] [li:d] [jɔr; jər] [tru:ps] [tu;; tə] [ə'tæk] . "
" You shall now lead your troops to attack . "
" 你 将 现在 带领 你的 军队 到 攻击 . "

“卿今便提兵往伐，

[haʊ] ? "
How ? "
如何 ? "

若何？ ”

[ˈhu:] [sed] :
Hu said :
胡 说 :

祜曰：

" [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][,eɪ 'em][oʊld][ænd; ənd] [ɪl] , "
" Your Majesty , I am old and ill , "
" 你的 威严 , 我 是 老的 和 患病的 , "

“臣年老多病，

[aɪ][,eɪ 'em] [ʌn'fɪt] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [tæsk] .
I am unfit for this task .
我 是 不合格 为了 这 任务 .

不堪当此任。

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [tʃu:z] [ə'nʌðər] [waɪz] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Your Majesty may choose another wise and courageous person .
你的 威严 可能 选择 其他 明智的 和 勇敢 人 .

陛下另选智勇之士可也。”

[hi;; hi] [ðen] [left] [jæn][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
He then left Yan and returned home .
他 然后 左边 严 和 返回 家 .

遂辞炎而归。

[ɪn] [noʊ'vembər] [ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] ,
In November of that year ,
在 十一月 的 那 年 ,

是年十一月，

[jæn] [ˈhu:] [ɪz] [ˈkrɪtɪkli] [ɪl] .
Yang Hu is critically ill .
杨 胡 是 关键 患病的 .

羊祜病危，

[ˈsaɪmə][ˈjæn] [ˈpɜːrsənəli] [ˈvɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [wel] - [ˈbiːɪŋ] .
Sima Yan personally visited his home to inquire about his well-being .
西玛 严 亲自 到访 他的 家 到 查询 关于 他的 出色地 - 存在 .

司马炎车驾亲临其家问安。

[ðə; ði] [ˌɪnfləˈmeɪʃn] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈbedsaɪd] .
The inflammation reached the bedside .
这 炎 达到 这 床头 .

炎至卧榻前，

[ˈhuː] [fed] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
Hu shed tears and said :
胡 棚 眼泪 和 说 :

祜下泪曰：

" [aɪ][kʊd; kəd] [ˈnevər] [rɪˈpeɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə][daɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] ! "
" I could never repay Your Majesty , even if I were to die ten thousand times ! "
" 我 可以 绝不 偿还 你的 威严 , 甚至 如果 我 是 到 死 十 千 时代 ! "
“臣万死不能报陛下也！ ”

[jæn] [ˈɔːlsʊ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Yan also wept and said :
严 还 哭泣 和 说 :

炎亦泣曰：

" [aɪ] [ˈdiːpli] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd][nɑːt][əˈdɑːpt][jʊr; jər] [ˈstrætədʒi] [fɔːr; fər] [əˈtækɪŋ] [wuː] . "
" I deeply regret that I could not adopt your strategy for attacking Wu . "
" 我 深 后悔 那 我 可以 不是 采纳 你的 战略 为了 攻击 吴 . "
“朕深恨不能用卿伐吴之策。

[huː] [təˈdeɪ] [kæn; kən] [ˈkæri] [ɑːn][jʊr; jər] [ˌæspɜːˈeɪʃənz] ?
Who today can carry on your aspirations ?
WHO 今天 能 携带 在 你的 抱负 ？
今日谁可继卿之志？ ”

[ˈhuː] [sed] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] :
Hu said with tears in his eyes :
胡 说 和 眼泪 在 他的 眼睛 :

祜含泪而言曰：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ded] . "
" I am dead . "
" 我 是 死的 . "
“臣死矣，

“臣死矣，

[aɪ] [der] [nɑːt][biː; bi] [ˈeniθɪŋ] [bʌt; bət] [sɪnˈsɪr] :
I dare not be anything but sincere :
我 敢 不是 是 任何事物 但 真诚 :

不敢不尽愚诚：

[raɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][diːˈju] [ju] [ɪz][ˈsuːtəb(ə)][fɔːr; fər][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] ;
Right General Du Yu is suitable for the position ;
正确的 一般的 杜 于 是 合适的 为了 这 位置 ;

右将军杜预可任；

[lɑʊ] [fɑː][wuː] ,
Lao Fa Wu ,
老挝 法 吴 ,

劳伐吴，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [juːst] .
It must be used .
它 必须 是 用过的 .

须当用之。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

炎曰：

" [ˌrekəˈmend] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [ˌrekəˈmend] [ðə; ði][ˈkeɪpəb(ə)] "
" Recommend the virtuous and recommend the capable "
" 推荐 这 有德行的 和 推荐 这 有能力的 "

“举善荐贤，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)] [θɪŋ] ;
This is a wonderful thing ;
这 是 一个 精彩的 事物 ;

乃美事也；

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [ˌrekəˈmend] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] ?
Why did you recommend someone to the court ?
为什么 做过 你 推荐 某人 到 这 法庭 ?

卿何荐人于朝，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [self] - [ˈɪməleɪt] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] .
That is , to self - immolate the memorial .
那 是 , 到 自己 - 牺牲 这 纪念馆 .

即自焚奏稿，

" [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [kiːp] [ðɪs] [frʌm; frəm] [ˈpiːp(ə)] ? "
" Should we keep this from people ? "
" 应该 我们 保持 这 从 人们 ? "

不令人知耶？ "

[ˈhuː] [sed] :
Hu said :
胡 说 :

祐曰：

" [tuː; tə][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][æn; ən] [əˈfɪ(ə)] [poʊst][ɪn][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [kɔːrt] ,
" To be appointed to an official post in the public court ,
" 到 是 任命 到 一个 官方的 邮政 在 这 民众 法庭 ,

“拜官公朝，

[θæŋk] [juː; jʊ] [ˈpraɪvətli] .
Thank you privately .
感谢 你 私下 .

谢恩私门，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] [wɪl] [nɔːt] [əkˈsept] .
This is something I will not accept .
这 是 某物 我 将要 不是 接受 .

臣所不取也。”

[hiː; hi] [daɪd] [ˈæftər] [ˈspiːkɪŋ] .
He died after speaking .
他 死亡 后 请讲 .

言讫而亡。

[jæn] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪn] [terz] .
Yan returned to the palace in tears .
严 返回 到 这 宫殿 在 眼泪 .

炎大哭回宫，

[ˈpɔːstʃəməsli] [əˈwɔːrdɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [grænd] [ˈtuːtər]
posthumously awarded the title of Grand Tutor
死后 获奖 这 标题 的 盛大 导师

敕赠太傅、

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [dʒuːp] .
Marquis of Juping .
侯爵 的 朱平 .

巨平侯。

[wen] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] - [hɜːrd] [ʌv; əv] [jæn] [hjuːz] [deθ] ,
When the people of Nanzhou heard of Yang Hu's death ,
什么时候 这 人们 的 - 听到 的 杨 胡的 死亡 ,

南州百姓闻羊祜死，

[ðeɪ] [went] [ɑːn] [straɪk] [ænd; ənd] [wept] .
They went on strike and wept .
他们 去 在 罢工 和 哭泣 .

罢市而哭。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈgɑːdɪŋ] [ðə; ði][ˈbɔːrdər] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋksɪ] [ˈrɪvər]
The soldiers guarding the border south of the Yangtze River

这 士兵 守护 这 边界 南 的 这 长江 河

江南守边将士，

[ðeɪ] [ɔːl] [wept] .
They all wept .
他们 全部 哭泣 .

亦皆哭泣。

[ʃiː,ɑːŋˈjɑːŋ] [ˈpiːp(ə)] [rɪˈmembər] - .
Xiangyang people remember Hucun .
襄阳 人们 记住 - .

襄阳人思祜存日，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [ˈtrævlɪd] [tuː; tə] [maʊnt] [zˈjɑːn] .
He often traveled to Mount Xian .
他 经常 旅行 到 山 西安 .

常游于岷山，

[soʊ][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [stɪl] [wʌz; wəz] [ɪˈrektɪd] .
So a temple was built and a stele was erected .
所以 一个 寺庙 曾是 建造 和 一个 碑 曾是 竖立 .

遂建庙立碑，

[ðeɪ] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn] [ɔːl] [fɔːr] [ˈsiːznz] .
They offer sacrifices to him in all four seasons .
他们 提供 牺牲 到 他 在 全部 四 季节 .

四时祭之。

[ðoʊz] [huː] [kʌm] [ænd; ənd][goʊ][ænd; ənd] [siː] [ɪts] [ɪnˈskɪɾp(ə)n] ,
Those who come and go and see its inscription ,
那些 WHO 来 和 去 和 看 它是 题词 ,

往来人见其碑文者，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ɪn] [terz] .
Everyone was in tears .
每个人 曾是 在 眼泪 .

无不流涕，

[hens] [ðə; ði] [neɪm] " [terz] [ˈmɑːnjumənt] " .
Hence the name " Tears Monument " .
因此 这 姓名 " 眼泪 纪念碑 " .

故名为堕泪碑。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

" [æt; ət] [dɑ:n] , [aɪ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [harts] [ænd; ənd] [felt] [mu:vd] [baɪ][ðə; ði] ['ministəz] [ʌv; əv][dʒɪn] . " **At dawn , I ascended the heights and felt moved by the ministers of Jin .** " 在黎明 , 我 上升 这 高度 和 毛毡 已搬 经过 这 部长们 的 斤 . " "晓日登临感晋臣，

[ˈeɪnfənt] ['sti:li:z] [laɪ] ['skætərd] [ɑ:n] [maʊnt] [z'jɑ:n][ɪn] [sprɪŋ] . **Ancient steles lie scattered on Mount Xian in spring .** 古老的 石碑 说谎 疏散 在 山 西安 在 春天 . 古碑零落岷山春。

[ˈdu:dra:p] ['fri:kwəntli] [d'rɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [paɪn] [tri:z] . **Dewdrops frequently dripped from the pine trees .** 露珠 频繁地 滴落 从 这 松树 树木 . 松间残露频频滴，

[aɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [ʒed] [terz] [bæk] [ðen] . **It seems to be the person who shed tears back then .** 它 似乎 到 是 这 人 WHO 棚 眼泪 后退 然后 . 疑是当年堕泪人。”

[ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][dʒɪn] ['fɑ:lʊsd] [jæn] [hju:z] [əd'vaɪs] . **The ruler of Jin followed Yang Hu's advice .** 这 统治者 的 斤 随后 杨 胡的 建议 . 晋主以羊祜之言，

[di:'ju] [ju] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [gɑ:rdz] [ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][dʒɪn'dʒoʊ] . **Du Yu was appointed General Who Guards the South and Governor of Jingzhou .** 杜 于 曾是 任命 一般的 WHO 卫兵 这 南 和 州长 的 荆州 . 拜杜预为镇南大将军都督荆州事。

[di:'ju] ['ju:z] ['kærəktər] , **Du Yu's character ,** 杜 余氏 特点 ,

杜预为人，

[mə'tʃʊr] [ænd; ənd] [ɪk'spɪəriənst] **Mature and experienced** 成熟 和 经验丰富的 老成练达，

[ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] ['lɜ:rnɪŋ] **Diligent in learning** 勤奋 在 学习 好学不倦，

[maɪ] ['feɪvərɪt] [bʊk] [tu:; tə] [ri:d] [ɪz][zu:'oʊ] - " [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] ['æn(ə)lɪz] " . **My favorite book to read is Zuo Qiuming's " Spring and Autumn Annals " .** 我的 最喜欢的 书 到 读 是 左 - " 春天 和 秋天 志 " . 最喜读左丘明《春秋传》，

[hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] ['kæriz] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , ['weðər] ['sɪtɪŋ] [ɔ:r] ['laɪnɪŋ] [daʊn] . **He always carries it with him , whether sitting or lying down .** 他 总是 携带 它 和 他 , 无论 坐着 或者 说谎 向下 . 坐卧常自携，

[wen'evər] [hi:; hi] [went] [ɪn][ɔ:r] [aʊt] , ['sʌmwʌn] [wʊd] ['ɔ:lweɪz] [hoʊld][ə; eɪ]['kɑ:pi] [ʌv; əv][ðə; ði][zu:'oʊ] **Whenever he went in or out , someone would always hold a copy of the Zuo** 每当 他 去 在 或者 出去 , 某人 会 总是 抓住 一个 复制 的 这 左 [dʒu:'æn] ([ə; eɪ][hɪ'stɔ:ɾɪk(ə)][tekst]) [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] . **Zhuan (a historical text) in front of his horse .** 转 (一个 历史 文本) 在 正面 的 他的 马 . 每出入必使人持《左传》于马前，

[ˈpi:p(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [kɔ:ld] [aɪ ˈti:] " [zu:'ʊs][dʒu:'æn] [ə'dɪk(ə)n] " .

People at the time called it " Zuo Zhuan addiction " .
人们 在 这 时间 称为 它 " 左 转 瘾 "

时人谓之“《左传》癖”。

[ænd; ənd][baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪn][ˈru:lər] ,

And by order of the Jin ruler ,
和 经过 命令 的 这 斤 统治者 ,

及奉晋主之命，

[ɪn] [ˈʃi:ɑ:n]jɑ:n] , [ðeɪ] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [reɪzɪd] [ˈsoʊldʒərz] .

In Xiangyang , they pacified the people and raised soldiers .
在 向阳 , 他们 安抚 这 人们 和 提高 士兵 .

在襄阳抚民养兵，

[prɪˈpeərɪŋ] [tu:; tə] [əˈtæk] [wu:] .

Preparing to attack Wu .
准备 到 攻击 吴 .

准备伐吴。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [dɪŋ] [ˈfɛŋ] [ʌv; əv][wu:] ,

At this time , Ding Feng of Wu ,
在 这 时间 , 丁 冯 的 吴 ,

此时吴国丁奉、

[ˈlʌ] [kɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [bəʊθ] [daɪd] .

Lu Kang and his companions both died .
鲁 炕 和 他的 同伴 两个都 死亡 .

陆抗皆死，

[ˈempərər] [wu:] [haʊ] [wʊd] [hoʊld] [ˈbæŋkwɪt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [æt; ət] [ˈverɪəs] [taɪmz] .

Emperor Wu Hao would hold banquets for his officials at various times .
皇帝 吴 郝 会 抓住 宴会 为了 他的 官员 在 各种各样的 时代 .

吴主皓每宴群臣，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər][ɪnˈtɔ:ksɪkeɪtɪd] ;

All were intoxicated ;
全部 是 酣 ;

皆令沉醉；

[ten] [ˈju:nəks] [wɜ:r; wər] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [ænd; ənd] [ɪmˈpi:tʃ] .

Ten eunuchs were appointed as officials to investigate and impeach .
十 太监 是 任命 作为 官员 到 调查 和 劾 .

又置黄门郎十人为纠弹官。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,

After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴罢之后，

[i:tʃ] [meɪd] [mɪˈsteɪks] .

Each made mistakes .
每个 制成 错误 .

各奏过失，

[ðoʊs] [hu:] [kəˈmɪt] [əˈfensɪz] [meɪ] [hæv; həv][ðer; ðər][ˈfersɪz] [pi:ld] [ɔ:f] .

Those who commit offenses may have their faces peeled off .
那些 WHO 犯罪 犯罪 可能 有 他们的 面孔 去皮 离开 .

有犯者或剥其面，

[ɔ:r] [gaʊdʒ] [aʊt] [ɪts] [aɪz] .

Or gouge out its eyes .
或者 挖出 出去 它是 眼睛 .

或凿其眼。

[ðɪs] [kɔ:zd] [gret] [fɪr] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['pi:p(ə)] .
This caused great fear among the Chinese people .
这 导致 伟大的 害怕 之中 这 中国人 人们 :
由是国人大惧。

[ˈwæŋ] [dʒʌŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [jɪʒu:] [ɪn][ðə; ði][dʒɪn] [ˈdaɪnəsti] , [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl]
Wang Jun , the governor of Yizhou in the Jin Dynasty , submitted a memorial
王 俊 , 这 州长 的 宜州 在 这 斤 王朝 , 提交 一个 纪念馆
[rɪ'kwɛstɪŋ, rɪ:'kwɛstɪŋ][æŋ; əŋ] [ə'tæk] [ɑ:n][wu:] .
requesting an attack on Wu .
请求 一个 攻击 在 吴 :
晋益州刺史王濬上疏请伐吴。

[hɪz; ɪz] ['kɑ:məntəri] [steɪts] :
His commentary states :
他的 评论 各州 :
其疏曰：

[sʌŋ] [həʊ] [wʌz; wəz] [laɪ'senʃəs] [ænd; ənd] [tə'ræɪnɪk(ə)] .
Sun Hao was licentious and tyrannical .
太阳 郝 曾是 淫乱 和 强横 :
“孙皓荒淫凶逆，

[ə; eɪ] [swɪft] [kæm'peɪn] [ɪz][əd'vaɪzəb(ə)] .
A swift campaign is advisable .
一个 迅速 活动 是 建议 :
宜速征伐。

[ɪf] [həʊ] [daɪz]
If Hao dies
如果 郝 死亡 :
若一旦皓死，

[ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] [mɔ:ɹ] ['vɜ:rtʃuəs] ['ru:lər] .
Establish a more virtuous ruler .
建立 一个 更多的 有德行的 统治者 :
更立贤主，

[ðən] [aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] ['paʊərf(ə)] ['enəmi] ;
Then it is a powerful enemy ;
然后 它 是 一个 强大的 敌人 ;
则强敌也；

[tʃɛn] ['ʃɪpbɪldɪŋ] ['sev(ə)n]
Chen Shipbuilding Seven
陈 造船 七 :
臣造船七

[jɪr] ,
Year ,
年 ,
年，

['i:v(ə)n][ðə; ði] [sʌŋ] [di'keɪz] [ænd; ənd] [di'keɪz] ;
Even the sun decays and decays ;
甚至 这 太阳 衰变 和 衰变 ;
日有朽败；

[aɪ][eɪ 'em] ['sev(ə)ntɪ] ['jɪrz] [oʊld] .
I am seventy years old .
我 是 七十 年 老的 :
臣年七十，

[noʊ] [deɪ] [ʌv; əv] [deθ] :
No Day of Death :
不 天 的 死亡 :

死亡无日：

[ðə; ði] [θri:] [ɑ:r; ər][ɪn] ['hɑ:rməni] .
The three are in harmony .
这 三 是 在 和谐 :

三者一乖，

[ðen] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][plæn] .
Then it will be difficult to plan .
然后 它 将要 是 难的 到 计划 :

则难图矣。

[meɪ] [jʊr; jər]['mædʒəsti][nɑ:t] [mɪs] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] .
May Your Majesty not miss the opportunity .
可能 你的 威严 不是 错过 这 机会 :

愿陛下无失事机。

" [ðə; ði][dʒɪn]['ru:lər] [ri:d] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] ,
" **The Jin ruler read the memorial** ,
" 这 斤 统治者 读 这 纪念馆 ,

“晋主览疏，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ænd; ənd] [sed] :
He then discussed with his ministers and said :
他 然后 讨论 和 他的 部长们 和 说 :

遂与群臣议曰：“

[ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ʌv; əv] ['prɪnsəz] [ænd; ənd][dju:ks]
The opinions of princes and dukes
这 意见 的 王子们 和 公爵们

王公之论，

[hi:; hi] ['si:krətli] [ə'laɪnd] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ] ['gʌvərnər] [jæn] .
He secretly aligned himself with Governor Yang .
他 偷偷 对齐 他自己 和 州长 杨 .

与羊都督暗合。

三国演义

第180/181页

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

朕意决矣。

" [ðə; ði] ['tʃeɪmbərɪn] ['wæŋ] [hʌn] [rɪ'pɔːrtɪd] : "
" The Chamberlain Wang Hun reported : "
" 这 管家 王 匈奴 据报道 : "

“侍中王浑奏曰：”

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [sʌn] [həʊ] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [nɔːrθ] .
I have heard that Sun Hao intends to march north .
我 有 听到 那 太阳 郝 意图 到 行进 北 .

臣闻孙皓欲北上，

[ðə; ði] [truːps] [ɑːr; ər][ɔːl] ['redi] .
The troops are all ready .
这 军队 是 全部 准备好 .

军伍已皆整备，

[æt; ət][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ɪts] [moʊ'mentəm] ,
At the height of its momentum ,
在 这 高度 的 它是 势头 ,

声势正盛，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kəm'piːt] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
It is difficult to compete with them .
它 是 难的 到 竞争 和 他们 .

难与争锋。

[let] [aɪ 'tiː] [weɪt] [ə'hʌðər] [jɪr] [ʌn'tɪl] [aɪ 'tiː]['taɪərz] [aʊt] .
Let it wait another year until it tires out .
让 它 等待 其他 年 直到 它 轮胎 出去 .

更迟一年以待其疲，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [sək'ses] [biː; bi] [ə'tʃɪːvd] .
Only then can success be achieved .
仅有的 然后 能 成功 是 已达成 .

方可成功。

[ðə; ði][dʒɪn]['ruːlər] ['fɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The Jin ruler followed his advice .
这 斤 统治者 随后 他的 建议 .

“晋主依其奏，

[hiː; hi] [ðen] ['ɪʃuːd] [æŋ; ən] ['ɪːdɪkt] [tuː; tə] [hɔːlt] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['ækʃ(ə)n] .
He then issued an edict to halt the military action .
他 然后 发布 一个 法令 到 停止 这 军队 行动 .

乃降诏止兵莫动，

[ʃɪː; ʃɪ] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
She retreated to the inner palace .
她 撤退 到 这 内 宫殿 .

退入后宫，

[hiː; hi] [pleɪd] [goʊ][wɪð; wɪθ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈeɪ] , [ðə; ði][ˈsekrəteri] , [fɔːr; fər] [ˈliːʒər] .
He played Go with Zhang Hua , the secretary , for leisure .
他 玩 去 和 张 华 , 这 秘书 , 为了 闲暇 .

与秘书丞张华围棋消遣。

[ə; eɪ] [kloʊz] [ədˈvaɪzər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈbɔːrdər] .
A close advisor reported that a memorial had arrived at the border .
一个 关闭 顾问 据报道 那 一个 纪念馆 有 到达的 在 这 边界 .

近臣奏边庭有表到。

[ðə; ði][dʒɪn][ˈruːlər] [ˈoʊpənd] [ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər] [ɪnˈspek(ə)n] .
The Jin ruler opened it for inspection .
这 斤 统治者 打开 它 为了 检查 .

晋主开视之，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈprefəs] [baɪ][diːˈju] .
This is a preface by Du .
这 是 一个 前言 经过 杜 .

乃杜预表也。

[ðə; ði] [ˈteɪbl] [ˈbriːfli] [steɪts] :
The table briefly states :
这 桌子 简要地 各州 :

表略云：“

[ɪn][ðə; ði][pæst] ,
In the past ,
在 这 过去的 ,

往者，

[jæn] [ˈhuː][dɪd][nɑːt] [siːk] [ədˈvaɪs] [frɒm; frəm] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lz] .
Yang Hu did not seek advice from court officials .
杨 胡 做过 不是 寻找 建议 从 法庭 官员 .

羊祜不博谋于朝臣，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [plɒtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
He secretly plotted with His Majesty .
他 偷偷 绘制 和 他的 威严 .

而密与陛下计，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lz] [hæd; həd] [ˈmeni] [ˈdɪfərɪŋ] [əˈpɪnjənz] .
Therefore , the court officials had many differing opinions .
所以 , 这 法庭 官员 有 许多 不同 意见 .

故令朝臣多异同之议。

[ˈevriθɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [weɪd] [əˈɡenst] [ɪts] [ədˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ænd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] .
Everything should be weighed against its advantages and disadvantages .
一切 应该 是 称重 反对 它是 优势 和 缺点 .

凡事当以利害相校，

[kənˈsɪdərɪŋ] [ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈæk(ə)n] ,
Considering the benefits of this action ,
考虑 这 好处 的 这 行动 ,

度此举之利，

[naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] ,
Nine out of ten ,
九 出去 的 十 ,

十有八九，

[ɪts] [hɑːrm] [laɪz] [ˈsoʊlli] [ɪn][ɪts] [ɪnɪˈfektɪvnəs] .
Its harm lies solely in its ineffectiveness .
它是 伤害 谎言 仅 在 它是 无效 .

而其害止于无功耳。

[sɪns] [ˈɔ:təm]
Since autumn
自从 秋天

自秋以来，

[ðə; ði][ækt][ʌv; əv] [səb'dju:ɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] [wʌz; wəz] [kwɔ:t] ['eɪvɪdənt] ;
The act of subduing the thief was quite evident ;
这 行为 的 制服 这 贼 曾是 相当 明显 ;
讨贼之形颇露；

[ɪf] [aɪ 'ti:]['stɔ:ps] [naʊ] ,
If it stops now ,
如果 它 停止 现在 ,
今若中止，

[sʌn] [həʊ] [ɪz] ['terɪfaɪɪŋ] .
Sun Hao is terrifying .
太阳 郝 是 恐怖 .
孙皓恐怖，

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][wʌz; wəz] [mu:vɔd] [tu:; tə] ['wu:'tʃɑ:ŋ] .
The capital was moved to Wuchang .
这 首都 曾是 已搬 到 武昌 .
徙都武昌，

[kəm'pli:t] [ðə; ði] [rɪ'per] [ʌv; əv] ['veriəs] ['sɪtɪz] [ɪn][dʒi:'æŋ'hɑ:n] .
Complete the repair of various cities in Jiangnan .
完全的 这 维修 的 各种各样的 城市 在 江南 .
完修江南诸城，

[rɪ:'loʊkɜ:t] [ɪts] ['rezɪdənts] ,
Relocate its residents ,
搬迁 它是 居民 ,
迁其居民，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [ə'tækt] .
The city is not to be attacked .
这 城市 是 不是 到 是 遭到攻击 .
城不可攻，

[ðɜ:; ðər][wʌz; wəz] ['hʌθɪŋ] [left] [tu:; tə] ['plʌndər] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] .
There was nothing left to plunder in the wilderness .
那里 曾是 没有什么 左边 到 掠夺 在 这 荒野 .
野无所掠，

[ðen] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [tu:] [leɪt] [tu:; tə][plæn][fɔ:r; fər][nekst] [jɪr] .
Then it will be too late to plan for next year .
然后 它 将要 是 也 晚的 到 计划 为了 下一个 年 .
则明年之计亦无及矣。

" [ðə; ði][dʒɪn][ˈru:lər][hæd; həd][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [wen] . . . "
" **The Jin ruler had just finished reading the memorial when . . .** "
" 这 斤 统治者 有 只是 完成的 阅读 这 纪念馆 什么时候 . . . "
“晋主览表才罢，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei] ['sʌd(ə)nli] [stʊd] [ʌp] .
Zhang Hua suddenly stood up .
张 华 突然 站立 向上 .
张华突然而起，

[rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə] [pleɪ] [tʃes] ,
refusing to play chess ,
拒绝 到 玩 棋 ,
推却棋枰，

[hi:; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

敛手奏曰:”

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ˈhoʊli][ænd; ənd][ˈmɑ:ɾ(ə)] .
Your Majesty is holy and martial .
你的 威严 是 圣 和 武术 :

陛下圣武，

[ə; eɪ] [ˈprɑ:spərəs] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] [ˈnei(ə)n] ;
A prosperous and strong nation ;
一个 繁荣 和 强的 国家 ;

国富民强；

[ðə; ði][wu:][ˈru:lər][wʌz; wəz] [lu:d] [ænd; ənd][ˈkru:əl] .
The Wu ruler was lewd and cruel .
这 吴 统治者 曾是 猥亵 和 残忍的 :

吴主淫虐，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; əɾ] [ˈwɜ:ɾɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn] [dɪˈstres] .
The people are worried and the country is in distress .
这 人们 是 担心 和 这 国家 是 在 痛苦 :

民忧国敝。

[ɪf] [wi:; wi][wɜ:r; wər][tu:; tə] [əˈtæk] [ˌaɪˈti:] [naʊ] ,
If we were to attack it now ,
如果 我们 是 到 攻击 它 现在 ,

今若讨之，

[ˌaɪˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [wɪˈðəʊt] [ˈefəɾt] .
It can be determined without effort .
它 能 是 决定 没有 努力 :

可不劳而定。

[pli:z] [du:][na:t] [daʊt] [ˌaɪˈti:] .
Please do not doubt it .
请 做 不是 怀疑 它 :

愿勿以为疑。

[ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][dʒɪn] [sed] :
The ruler of Jin said :
这 统治者 的 斤 说 :

“晋主曰:”

[jɔː; jər] [wɜ:ɾdz] [rɪˈvi:l] [jɔː; jər] [ki:n] [ˈɪnsaɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] .
Your words reveal your keen insight into the advantages and disadvantages .
你的 字 揭示 你的 敏锐的 洞察力 进入 这 优势 和 缺点 :

卿言洞见利害，

[wʌt] [daʊts] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑ:səbli] [hæv; həv] ?
What doubts could I possibly have ?
什么 疑虑 可以 我 可能 有 ?

朕复何疑。

" [ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" They immediately went out and ascended the palace . "
" 他们 立即地 去 出去 和 上升 这 宫殿 : "

“即出升殿，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][diːˈju] [ju] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [saʊθ] , [æz; əz][grænd]
He appointed General Du Yu , the General Who Pacifies the South , as Grand
他 任命 一般的 杜 于 , 这 一般的 WHO 安抚 这 南 , 作为 盛大
[kəˈmændər] .
Commander .
指挥官 .

命镇南大将军杜预为大都督，

[hiː; hi] [led] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] - , - [aʊt] [ʌv; əv] [dʒɑːŋɡəlɪŋ] ;
He led an army of 100 , 000 out of Jiangling ;
他 引领 一个 军队 的 - , - 出去 的 江陵 ;
引兵十万出江陵；

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈsaɪmə] [dʒəu] , [prɪns] [ʌv; əv] [ˈlɑːŋjɑː] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ɡɑːrdz] [ðə; ði] [iːst] , [ɪˈmɜːrdʒd]
General Sima Zhou , Prince of Langya and General Who Guards the East , emerged
一般的 西玛 周 , 王子 的 朗雅 和 一般的 WHO 卫兵 这 东方 , 出现
[frʌm; frəm][ˌti ju] [dʒɒŋ] ;
from Tu Zhong ;
从 图 钟 ;

镇东大将军琅琊王司马伷出涂中；

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [hʌŋ] [ʌv; əv] [ˈændɒŋ] [ˈmɑːtʃt] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] ;
General Wang Hun of Andong marched across the river ;
一般的 王 匈奴 的 安东 行军 穿过 这 河 ;
安东大将军王浑出横江；

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒiːˈænˈweɪ] [ˈwæŋ] [ˈrɔŋ] [ˈmɑːtʃt] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈwuːˈtʃɑːŋ] ;
General Jianwei Wang Rong marched out of Wuchang ;
一般的 建伟 王 荣 行军 出去 的 武昌 ;
建威将军王戎出武昌；

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhuː] [fen] , [huː] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [saʊθ] , [ˈmɑːtʃt] [aʊt] [ʌv; əv] - :
General Hu Fen , who was sent to pacify the south , marched out of Xiakou :
一般的 胡 分 , WHO 曾是 发送 到 安抚 这 南 , 行军 出去 的 - :
平南将军胡奋出夏口：

[iːtʃ] [led] - , - [truːps] .
Each led 50 , 000 troops .
每个 引领 - , - 军队 .
各引兵五万，

[ɔːl] [ɑːr; ər][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə] [prɪ] - [kɔːl] .
All are subject to pre - call .
全部 是 主题 到 预 - 称呼 .
皆听预调用。

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [dʒʌŋ] ,
He also dispatched General Wang Jun ,
他 还 已派出 一般的 王 俊 ,
又遣龙骧将军王濬、

[ˈdʒen(ə)rəl] [tæŋ] [bɪn] [ʌv; əv] [gwæŋwuː]
General Tang Bin of Guangwu
一般的 唐 垃圾桶 的 光武
广武将军唐彬，

[ˈfloʊtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] :
Floating down the river to the east :
漂浮的 向下 这 河 到 这 东方 :
浮江东下：

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [truːps] , [bəuθ] [lənd][ænd; ənd][ˈneɪv(ə)] ,
More than 200 , 000 troops , both land and naval ,
更多的 比 - , - 军队 , 两个都 土地 和 海军 ,
水陆兵二十余万 ,

[tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈwɔːʃɪps] .
Tens of thousands of warships .
十 的 数千 的 军舰 .
战船数万艘。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdəd] [ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [dʒi][tuː; tə] [ˈgæɪsn] [ˈfiː,ɑːŋˈjaːŋ] .
He then ordered General Yang Ji to garrison Xiangyang .
他 然后 订购 一般的 杨 季 到 驻军 向阳 .
又令冠军将军杨济出屯襄阳 ,

[kənˈtroʊl][ðə; ði] [truːps] [frʌm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Control the troops from all directions .
控制 这 军队 从 全部 方向 .
节制诸路人马。

[nuːz] [ʌv; əv] [ðɪs] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] - .
News of this had already been reported to Dongwu .
消息 的 这 有 已经 到过 据报道 到 - .
早有消息报入东吴。

[wuː] - [ˈpænɪkt] .
Wu Zhuhao panicked .
吴 - 惊慌失措 .

吴主皓大慌 ,

[æn; ən][ˈɜːrdʒənt] [ˈsʌmənz] [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [ˈtʃænsləɪ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][tiː] .
An urgent summons was made to Chancellor Zhang Ti .
一个 紧迫的 传票 曾是 制成 到 校长 张 ti .
急召丞相张悌、

[ˈsaɪtuː] - ,
Situ Hezhi ,
思图 - ,

司徒何植、

- [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ʃuːn] ,
Sikong Xi Xun ,
- 习 迅 ,

司空膝循 ,

[ðeɪ] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðə; ði] [truːps] .
They devised a plan to withdraw the troops .
他们 设计 一个 计划 到 提取 这 军队 .
计议退兵之策。

[tiː] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Ti reported :
ti 据报道 :

悌奏曰 :

" [ˈdʒen(ə)rəl][wuː] [jæn] [ʌv; əv] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪ] [meɪ] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmændər]
" **General Wu Yan of Chariots and Cavalry may be appointed as the commander**
" 一般的 吴 严 的 战车 和 骑兵 可能 是 任命 作为 这 指挥官
- [ɪn] - [tʃiːf] . "
- **in - chief .** "
- 在 - 首席 . "

“可令车骑将军伍延为都督 ,

[æd'væns] [tu:; tə][dʒɑ:ŋgəlɪŋ] ,
Advance to Jiangling ,
进步 到 江陵 ,

进兵江陵，

[di:'ju] [ju] [wʌz; wəz] ['redi] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Du Yu was ready to meet the enemy .
杜 于 曾是 准备好 到 见面 这 敌人 .

迎敌杜预；

[ˈdʒen(ə)rəl] [sʌŋ] [ʃɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['kæv(ə)lɪrɪ] [əd'vænst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][æt; ət]
General Sun Xin of the Flying Cavalry advanced his troops to resist the army at
一般的 太阳 新 的 这 飞行 骑兵 先进的 他的 军队 到 抵抗 这 军队 在
- [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈpleɪsɪz] .
Xiakou and other places .
- 和 其他 地方 .

骠骑将军孙歆进兵拒夏口等处军马。

[jɔːr; jər] ['sɜ:rvənt] [dɛəz] [tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .
Your servant dares to serve as military advisor .
你的 仆人 敢于 到 服务 作为 军队 顾问 .

臣敢为军师，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʃɛn] [ʃɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [left]
General Shen Ying of the Left
一般的 沈 英 的 这 左边

领左将军沈莹、

[raɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ]
Right General Zhuge Liang
正确的 一般的 诸葛亮 梁

右将军诸葛靚，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , -
Leading an army of 100 , 000
领导 一个 军队 的 - , -

引兵十万，

[tru:ps] [wɜ:ɪr; wər] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] - .
Troops were dispatched to Niuzhu .
军队 是 已派出 到 - .

出兵牛渚，

[tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] [fɔ:ɪr; fər][ðə; ði] ['veriəs] ['ɑ:mɪz] .
To provide support for the various armies .
到 提供 支持 为了 这 各种各样的 军队 .

接应诸路军马。”

[haʊ] ['fɑ:lʊd] [su:t] .
Hao followed suit .
郝 随后 套装 .

皓从之，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ti:][tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'weɪ] .
He then ordered Zhang Ti to lead his troops away .
他 然后 订购 张 ti 到 带领 他的 军队 离开 .

遂令张悌引兵去了。

[haʊ] [rɪ'taɪərd][tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
Hao retired to the inner palace .
郝 退休 到 这 内 宫殿 .

皓退入后宫，

[ʌn'i:zi] [ænd; ənd] ['wɜ:rid] .
Uneasy and worried .
不安 和 担心 .

不安忧色。

[ðə; ði] ['feivərd] ['kɔ:rtiər] , [si:,i:'en] [hʌn] , [æskt] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
The favored courtier , Cen Hun , asked him the reason .
这 受青睐 朝臣 , 中心 匈奴 , 问 他 这 原因 .

幸臣中常侍岑昏问其故。

[haʊ] [sed] :
Hao said :
郝 说 :

皓曰：

" [ðə; ði][dʒɪn]['ɑ:rmɪ][hæz; həz] [ə'raɪvd] [ɪn] [greɪt] ['nʌmbərz] . "
" The Jin army has arrived in great numbers . "
" 这 斤 军队 有 到达的 在 伟大的 数字 . "

“晋兵大至，

[tru:ps] [frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [kʌm] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] ;
Troops from all directions have already come to meet them ;
军队 从 全部 方向 有 已经 来 到 见面 他们 ;

诸路已有兵迎之；

[haʊ'evər] , ['wæŋ] [dʒʌŋ][led] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [tru:ps] .
However , Wang Jun led tens of thousands of troops .
然而 , 王 俊 引领 十 的 数千 的 军队 .

争奈王濬率兵数万，

[ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] [wɜ:r; wər] ['redi] .
The warships were ready .
这 军舰 是 准备好 .

战船齐备，

['gəʊɪŋ] [ˌdaʊn'stri:m]
Going downstream
去 下游

顺流而下，

[ɪts] [edʒ] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [ʃɑ:rp] :
Its edge is extremely sharp :
它是 边缘 是 极其 锋利的 :

其锋甚锐：

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [aɪ][,ei 'em] ['wɜ:rid] .
This is why I am worried .
这 是 为什么 我 是 担心 .

朕因此忧也。”

[hʌn] [sed] :
Hun said :
匈奴 说 :

昏曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" I have a plan , "
" 我 有 一个 计划 , "

“臣有一计，

[ɔ:rdər] ['wæŋ] [dʒʌnz] [bəʊt] ,
Order Wang Jun's boat ,
命令 王 俊的 船 ,

令王濬之舟，

[ðeɪv] [ɔ:l] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [dʌst] .
They've all turned to dust .
他们有 全部 转向 到 灰尘 .

皆为齏粉矣。”

[haʊ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Hao was overjoyed .
郝 曾是 欣喜若狂 .

皓大喜，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][plæn] .
He then asked for his plan .
他 然后 问 为了 他的 计划 .

遂问其计。

[,si:;i:'en] [hʌn] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Cen Hun reported :
中心 匈奴 据报道 :

岑昏奏曰：

" [dʒi:'æŋ'nɑ:n][hæz; həz] [ə'bʌndənt] [ˈaɪərn] , "
" Jiangnan has abundant iron , "
" 江南 有 丰富 铁 , "

“江南多铁，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [meɪk] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [tʃeɪn] [roʊps] .
It can be used to make over a hundred chain ropes .
它 能 是 用过的 到 制作 超过 一个 百 链 绳索 .

可打连环索百余条，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [fi:t] [b:ŋ]
Hundreds of feet long
数百 的 脚 长的

长数百丈，

[i:tʃ] [rɪŋ] [weɪz] [ˈtwenti] [tu:; tə] [ˈθɜ:rti] [paʊndz] .
Each ring weighs twenty to thirty pounds .
每个 戒指 重量 二十 到 三十 磅 .

每环重二三十斤，

[,aɪ 'ti:] [kʌts] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][ˈrɪvər][æ; tʃ][ə; eɪ] [ˈkru:ʃ(ə)l] [pɔɪnt] [ə'b:ŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
It cuts across the river at a crucial point along the river .
它 削减 穿过 这 河 在 一个 至关重要的 观点 沿着 这 河 .

于沿江紧要去处横截之。

[tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][ˈaɪərn] [koʊnz] [wɜ:r; wər] [ri:'meɪd] .
Tens of thousands of iron cones were remade .
十 的 数千 的 铁 圆锥体 是 重制版 .

再造铁锥数万，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ten] [fi:t] [b:ŋ]
More than ten feet long
更多的 比 十 脚 长的

长丈余，

[pleɪs] [,aɪ 'ti:][ɪn] [ˈwɔ:tər] .
Place it in water .
地方 它 在 水 .

置于水中。

[ɪf] [ðə; ði][dʒɪn] [ʃɪps] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wind] .
If the jin ships come with the wind .
如果 这 斤 船舶 来 和 这 风 .

若晋船乘风而来，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [breɪk] [wen] [,aɪ 'ti:] [hɪts] [æŋ; əŋ] [ɔ:l] .
It will break when it hits an awl .
它 将要 休息 什么时候 它 点击量 一个 锥子 :

逢锥则破，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wi;; wi] ['pɑ:səbli] [krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] ?
How could we possibly cross the river ?
如何 可以 我们 可能 叉 这 河 ?

岂能渡江也? ”

[haʊ] [wʌz; wəz] [,oʊvər'dʒɔɪd] .
Hao was overjoyed .
郝 曾是 欣喜若狂 :

皓大喜，

[æŋ; əŋ] [ˈɔ:rdər] [wʌz; wəz] [ˈgɪv(ə)n] [tu;; tə] ['krɑ:ftsmən] [tu;; tə] [wɜ:rk] [,oʊvərˈnaɪt] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] [tu;; tə]
An order was given to craftsmen to work overnight along the riverbank to
一个 命令 曾是 给定 到 工匠 到 工作 过夜 沿着 这 河岸 到

[bɪld] ['aɪərn] [tʃeɪnz] .
build iron chains .
建造 铁 链条 :

传令拨匠工于江边连夜造成铁索、

['aɪərn] [kəʊn] ,
Iron cone ,
铁 锥体 ,

铁锥，

[ðə; ði] ['setʌp] [ɪz] [kəm'pli:t] .
The setup is complete .
这 设置 是 完全的 :

设立停当。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [di:'ju] [ju] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [dʒɪn] .
Now , let's talk about Du Yu , the governor of Jin .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 杜 于 , 这 州长 的 斤 :

却说晋都督杜预，

[ðə; ði] [tru:ps] ['mɑ:tɪt] [aʊt] [ʌv; əv] [dʒɑ:ŋgəlɪŋ] .
The troops marched out of Jiangling .
这 军队 行军 出去 的 江陵 :

兵出江陵，

[ˈɔ:rdər] [tu;; tə] ['dʒen(ə)rəl] [dʒəu] :
Order to General Zhou :
命令 到 一般的 周 :

令牙将周旨：

[ert] ['hʌndrəd] ['pailəts]
Eight hundred pilots
八 百 飞行员

引水手八百人，

[ðeɪ] ['si:krətli] [krɔ:st] [ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] .
They secretly crossed the Yangtze River in a small boat .
他们 偷偷 交叉 这 长江 河 在 一个 小的 船 :

乘小舟暗渡长江，

[naɪt] [reɪd] [ɑ:n] -
Night raid on Lexiang
夜晚 袭击 在 -

夜袭乐乡，

[ˈmeni] [ˈbænərz] [wɜːr; wər] [iˈrektɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈfɒrɪsts] .
Many banners were erected in the mountains and forests .

许多 横幅 是 竖立 在 这 山脉 和 森林 。

多立旌旗于山林之处，

[ɑːn][ðə; ði] [ˈdeɪtaɪm] , [ðeɪ] [wʊd] [set] [ɔːf] [ˈkænənz] [ænd; ənd] [bi:t] [drʌmz] .
On the daytime, they would set off cannons and beat drums .

在 这 白天 , 他们 会 放 离开 大炮 和 打 鼓 。

日则放炮擂鼓，

[æɪ; ət] [naɪt] , [ˌfaɪrɪz][ɑːr; ər] [lɪt] [ˈevriweɪ] .
At night, fires are lit everywhere .

在 夜晚 , 火灾 是 点燃 到处 。

夜则各处举火。

[hiː; hi] [əuˈbeɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
He obeyed the order .

他 服从 这 命令 。

旨领命，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [kraʊd] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] ,
Leading the crowd across the river ,

领导 这 人群 穿过 这 河 。

引众渡江，

[hiː; hi] [leɪ] [ˈpraːstreɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈbeɪʃən] [ˈmaʊntnɪz] .
He lay prostrate in the Bashan Mountains .

他 躺 前列腺 在 这 巴山 山脉 。

伏于巴山。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day

这 下一个 天

次日，

[diːˈjuː] [juː] [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [ædˈvæns] [baɪ][bəʊθ] [lænd][ænd; ənd] [ˈwɔːtər] .
Du Yu led a large army to advance by both land and water .

杜 于 引领 一个 大的 军队 到 进步 经过 两个都 土地 和 水 。

杜预领大军水陆并进。

[ˈfrʌntˌlaɪn] [rɪˈpɔːrt] :
Frontline report :

前线 报告 。

前哨报道：

[ðə; ði][wuː][ˈruːləɪ] [sent] [wuː] [jæn] [aʊt] [baɪ][lænd] .
The Wu ruler sent Wu Yan out by land .

这 吴 统治者 发送 吴 严 出去 经过 土地 。

吴主遣伍延出陆路，

[ˈlʌ] [dʒeɪ][ˈeksɪts][ðə; ði] [ˈwɔːtərweɪ] ,
Lu Jing exits the waterway ,

鲁 景 出口 这 水路 。

陆景出水路，

[sʌn] [ɪn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] :
Sun Xin was the vanguard :

太阳 新 曾是 这 先锋 。

孙歆为先锋：

[θriː]
three

三

[ðə; ði] [roʊd] [ɪz] ['kʌmɪŋ] .
The road is coming .
这 路 是 未来 .

路来迎。

[di:'ju] [ju] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['fɔ:rwəd] .
Du Yu led his troops forward .
杜 于 引领 他的 军队 向前 .

“杜预引兵前进，

[sʌn] [ʃɪnz] [boʊt] [ə'raɪvd] ['ɜ:rlɪ] .
Sun Xin's boat arrived early .
太阳 欣的 船 到达的 早期的 .

孙歆船早到。

[wen] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [fɜ:rst] ['klæft] ,
When the two armies first clashed ,
什么时候 这 二 军队 第一的 冲突 ,

两兵初交，

[di:'ju] [ju] [ðen] [wɪð'dru:] .
Du Yu then withdrew .
杜 于 然后 退出 .

杜预便退。

[ʃɪn] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'ɔ:r] .
Xin led his troops ashore .
新 引领 他的 军队 岸上 .

歆引兵上岸，

[wen] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər][ðəm; ðəm] ,
When chasing after them ,
什么时候 追逐 后 他们 ,

迺迺追时，

[les] [ðæn; ðən] ['twenti] [maɪlz] ,
Less than twenty miles ,
较少的 比 二十 英里 ,

不到二十里，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[dʒɪn] [tru:ps] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
Jin troops arrived from all four sides .
斤 军队 到达的 从 全部 四 侧面 .

四面晋兵大至。

[wu:] [bɪŋ] [rʌʃt] [bæk] .
Wu Bing rushed back .
吴 必应 匆忙 后退 .

吴兵急回，

[di:'ju] [ju] [sɪ:zd] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu;; tə] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] .
Du Yu seized the opportunity to launch a surprise attack .
杜 于 查获 这 机会 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

杜预乘势掩杀，

['kaʊntləs] ['soʊldʒərz][daɪd] [ɪn] ['wu:z] ['ɑ:rmɪ] .
Countless soldiers died in Wu's army .
无数 士兵 死亡 在 吴氏 军队 .

吴兵死者不计其数。

[sʌn] [ʃɪn] [ræn][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Sun Xin ran to the edge of the city .
太阳 新 跑 到 这 边缘 的 这 城市 。

孙歆奔到城边，

[dʒəu] [ˈɔːrdəd] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][biː; bi] [mɪkst] [ɪn] .
Zhou ordered eight hundred soldiers to be mixed in .
周 订购 八 百 士兵 到 是 混合 在 。

周旨八百军混杂于中，

[ðeɪ] [lɪt] [ə; eɪ][ˈfaɪər][ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
They lit a fire on the city wall .
他们 点燃 一个 火 在 这 城市 墙 。

就城上举火。

[ʃɪn] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səpˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xin was greatly surprised and said :
新 曾是 非常 惊讶 和 说 。

歆大惊曰：“

[ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈɑːmɪz] [ðen] [fluː] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
The northern armies then flew across the river .
这 北方 军队 然后 飞翔 穿过 这 河 。

北来诸军乃飞渡江也？

" [wen] [ˈiːɡər] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] ,
" **When eager to retreat ,**
" 什么时候 渴望的 到 撤退 。

“急欲退时，

[dʒəu][dʒiː] [ˈʃaʊɪd] [ˈlaʊdli] ,
Zhou Zhi shouted loudly ,
周 智 喊叫 高声 。

被周旨大喝一声，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [biˈhedɪd] .
He was beheaded .
他 曾是 斩首 。

斩于马下。

[ˈlʌ] [dʒei][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [bəʊt] .
Lu Jing was on the boat .
鲁 景 曾是 在 这 船 。

陆景在船上，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪər] [ˈbɜːrɪnɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] ,
Seeing a fire burning on the south bank of the Yangtze River ,
看到 一个 火 燃烧 在 这 南 银行 的 这 长江 河 。

望见江南岸上一片火起，

[ə; eɪ] [ˈbriːz] [ˈbluː] [frʌm; frəm] [ˈbeɪʃən] [ˈmaʊnt(ə)n]
A breeze blew from Bashan Mountain
一个 微风 吹 从 巴山 山

巴山上风飘出一

[reɪz] [ə; eɪ][ˈbɪɡ] [ˈflæɡ] ,
Raise a big flag ,
增加 一个 大的 旗帜 。

一面大旗，

[ðə; ði] [ˈletər] [riːdz] :
The letter reads :
这 信 阅读 。

上书：

" [di:'ju] [ju] , ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [gɑ:rdz] [ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv][dʒɪn] " .
" Du Yu , General Who Guards the South of Jin " .
" 杜 于 , 一般的 WHO 卫兵 这 南 的 斤 " .
" 晋镇南大将军杜预"。

[lʌ] [dʒei][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ɑ:kt] .
Lu Jing was greatly shocked .
鲁 景 曾是 非常 震惊 .

陆景大惊，

[ðei] ['wa:ntɪd] [tu;; tə] [get] [ə'ɔ:r] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] .
They wanted to get ashore and escape .
他们 通缉 到 得到 岸上 和 逃脱 .

欲上岸逃命，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][dʒɪn]['dʒen(ə)rəl][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [jæn] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
He was killed by Jin general Zhang Shang on horseback .
他 曾是 被杀 经过 斤 一般的 张 尚 在 马背 .

被晋将张尚马到斩之。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] , [wu:] [jæn]
Seeing that all the armies had been defeated , Wu Yan
看到 那 全部 这 军队 有 到过 战败 , 吴 严

伍延见各军皆败，

[soʊ] [ðei] [ə'bəʊndənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [flied] .
So they abandoned the city and fled .
所以 他们 弃 这 城市 和 逃亡 .

乃弃城走，

['kæptʃərd] [baɪ] ['æmbʊʃɪz]
Captured by ambushes
捕获 经过 伏击

被伏兵捉住，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [baʊnd] [ænd; ənd] [met] [wɪð; wɪθ][di:'ju] [ju] .
He was bound and met with Du Yu .
他 曾是 边界 和 遇见 和 杜 于 .

缚见杜预。

[ðə; ði] ['prɑ:fəsi] [stɜ:ts] :
The prophecy states :
这 预言 各州 :

预曰：

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [ju:z] ['ki:pɪŋ] [aɪ 'ti:] ! "
" There's no use keeping it ! "
" 有 不 使用 保持 它 ! "

“留之无用！ ”

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['wɔ:rɪz] [tu;; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He ordered his warriors to kill him .
他 订购 他的 战士 到 杀 他 .

叱令武士斩之。

[ðei] [ðen] [ə'kwɑɪrd] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
They then acquired Jiangling .
他们 然后 获得 江陵 .

遂得江陵。

[soʊ][ju'a:n] ,
So Yuan ,
所以 元 ,

于是沅、

[ˈhuːˈnɑːn] [ˈeriə]
Hunan area
湖南 区域

湘一带，

[,aɪ ˈtiː] [riːtʃt] [dəˈrektliː; daɪˈrektliː][tuːː; tə][ðə; ði] [ˈkauntɪz] [ʌv; əv] [ˈɡwɑːŋˈdʒoʊ] .
It reached directly to the counties of Guangzhou .
它 达到 直接地 到 这 县 的 广州 .

直抵广州诸郡，

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔːl] [səˈrendərd] [əˈpɑːn] [ˈsiːŋ] [ðə; ði] [nuːz] , [ˈberɪŋ] [ðer; ðər] [siːlz] [ʌv; əv]
The local officials all surrendered upon seeing the news , bearing their seals of
这 当地的 官员 全部 投降 之上 看到 这 消息 , 轴承 他们的 封印 的
[ˈɑːfɪs] .
office .
办公室 .

守令皆望风赍印而降。

[ðə; ði] [pri] - [əˈreɪndʒd] [ˈɔːrdər][wʌz; wəz][tuːː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
The pre - arranged order was to appease the people .
这 预 - 安排 命令 曾是 到 安抚 这 人们 .

预令人持节安抚，

[duːː][nɑːt] [kəˈmɪt] [ˈeni] [əˈfensɪz] , [nɑːt][ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] .
Do not commit any offenses , not even the slightest .
做 不是 犯罪 任何 犯罪 , 不是 甚至 这 丝毫 .

秋毫无犯。

[ðeɪ] [ðen] [ədˈvænst] [ðer; ðər] [truːps] [tuːː; tə] [əˈtæk] [ˈwuːˈtʃɑːŋ] .
They then advanced their troops to attack Wuchang .
他们 然后 先进的 他们的 军队 到 攻击 武昌 .

遂进兵攻武昌，

[ˈwuːˈtʃɑːŋ] [ˈɔːlsoʊ] [səˈrendərd] .
Wuchang also surrendered .
武昌 还 投降 .

武昌亦降，

[diːˈju] [ˈjuːz] [ˈmɪləteri] [preˈstiːʒ] [sɔːd] .
Du Yu's military prestige soared .
杜 余氏 军队 声望 飙升 .

杜预军威大振，

[hiː; hi] [ðen] [kənˈviːnd] [ə; eɪ][grænd] [əˈsembli] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] .
He then convened a grand assembly of his generals .
他 然后 召集 一个 盛大 集会 的 他的 将军们 .

遂大会诸将，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈstrætədʒɪz] [fɔːr; fər][ɪˈstæbliʃɪŋ; əˈstæbliʃɪŋ][ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)] [ˈsɪti] .
They discussed strategies for establishing a capital city .
他们 讨论 策略 为了 建立 一个 首都 城市 .

共议取建业之策。

[ˈhuː] [fen] [sed] :
Hu Fen said :
胡 分 说 :

胡奋曰：

" [ə; eɪ] [ˈsentʃəri] - [oʊld][ˈbəndɪt] , "
" A century - old bandit , "
" 一个 世纪 - 老的 土匪 , "

“百年之寇，

[,aɪˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [na:t][bi;; bi] [ˈteɪkən] [ɪnˈtaɪərli] .
It should not be taken entirely .
它 应该 不是 是 已采取 完全 .

未可尽服。

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈwɔ:tərz] [ɑ:r; əɹ] [ˈraɪzɪŋ] [naʊ] .
The spring waters are rising now .
这 春天 水 是 上升 现在 .

方今春水泛涨，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tu;; tə] [steɪ] [ðer; ðər][fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] .
It's difficult to stay there for long .
它是 难的 到 停留 那里 为了 长的 .

难以久住。

[bʌt; bət] [wen] [sprɪŋ] [kʌmz] ,
But when spring comes ,
但 什么时候 春天 来 ,

可俟来春，

[ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [sɪɡˈnɪfɪkənt] .
Even more significant .
甚至 更多的 重要的 .

更为大举。”

[ðə; ði] [ˈpra:fəsi] [stɜ:ts] :
The prophecy states :
这 预言 各州 :

预曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [juˈeɪ][ʃi:] [ˈkɒŋkəd] [ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [stɜ:t] [ʌv; əv][tʃi:] [ɪn][wʌn] [ˈbæt(ə)l] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði]
" In the past , Yue Yi conquered the powerful state of Qi in one battle across the
" 在 这 过去的 , 岳 易 征服 这 强大的 状态 的 齐 在 一 战斗 穿过 这
[west] . "
west . "
西方 . "

“昔乐毅济西一战而并强齐；

[naʊ] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪz] [ˈpaʊə] [ɪz] [ˈɡreɪtli] [ɪnˈhænst] .
Now the army's power is greatly enhanced .
现在 这 军队的 力量 是 非常 增强型 .

今兵威大振，

[laɪk] [ə; eɪ][hɔ:t] [naɪf] [θru:] [ˈbʌtər] ,
Like a hot knife through butter ,
喜欢 一个 热的 刀 通过 黄油 ,

如破竹之势，

[ˈæftər][ə; eɪ] [fju:] [ˈsekʃnz] ,
After a few sections ,
后 一个 很少 部分 ,

数节之后，

[ɔ:l] [ˈprɔ:bləms] [wɜ:r; wər] [ˈi:zəli] [ˈsɔ:lvd] .
All problems were easily solved .
全部 问题 是 容易地 已解决 .

皆迎刃而解，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [b:ŋgər] [ˈeni] [wei] [tu;; tə] [ɡeɪn] [ə; eɪ] [ˈfʊθhəʊld] .
There is no longer any way to gain a foothold .
那里 是 不 更长 任何 方式 到 获得 一个 立足点 .

无复有着手处也。”

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ə; ei] [ˌprɑːkləˈmeɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈsɪmən] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
He then sent a proclamation to summon the generals .

他 然后 发送 一个 公告 到 召唤 这 将军们 .

遂驰檄约会诸将，

[ædˈvæns] [təˈgeðər]
Advance together

进步 一起 一齐进兵，

[tuː; tə] [ˈkæptʃər] [dʒiːˈænˈjeɪ] .
To capture Jianye .

到 捕获 建业 . 攻取建业。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [dʒʌŋ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈneɪv(ə)] [ˈfɔːrsɪz] [ˌdaʊnˈstriːm] .
General Wang Jun led his naval forces downstream .

一般的 王 俊 引领 他的 海军 力量 下游 . 时龙骧将军王濬率水兵顺流而下。

[ðə; ði] [ˈaʊtpoʊst] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The outpost reported :

这 前哨 据报道 : 前哨报说：

" [wuː] [ˈpiːp(ə)] [meɪd] [ˈaɪərn] [tʃeɪnz] , "
" Wu people made iron chains , "

" 吴 人们 制成 铁 链条 , " “吴人造铁索，

[kʌt] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] ;
Cut across the river ;

切 穿过 这 河 ; 沿江横截；

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [pleɪst] [æŋ; ən] [ˈaɪərn] [ɔːl] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] [æz; əz] [ə; ei] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)n] .
They also placed an iron awl in the water as a preparation .

他们 还 放置 一个 铁 锥子 在 这 水 作为 一个 准备 . 又以铁锥置于水中为准备。”

[dʒʌŋ] [læft] [ˈlaʊdli] .
Jun laughed loudly .

俊 笑了 高声 . 濬大笑，

[ðeɪ] [ðen] [bɪlt] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [lɑːrdʒ] [rɑːfts] .
They then built dozens of large rafts .

他们 然后 建造 几十个 的 大的 木筏 . 遂造大筏数十方，

[baɪnd] [græs] [ˈɪntuː] [ˈhjuːmən] [ˈfɪgjəz] ,
Bind grass into human figures ,

绑定 草 进入 人类 数据 , 上缚草为人，

[ˈɑːrməd] [ænd; ənd] [wiːldɪŋ] [ə; ei] [stɑːf] ,
Armored and wielding a staff ,

装甲 和 挥舞 一个 职员 , 披甲执杖，

[ˈstændɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Standing around ,

常设 大约 , 立于周围，

[let] [aɪ 'ti:] [drɪft] [daʊn'stri:m] .
Let it drift downstream .
让 它 漂移 下游 .

顺水放下。

[wu:] [bɪŋ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
Wu Bing saw it ,
吴 必应 锯 它 ,

吴兵见之，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈpɜ:rs(ə)n]
Thinking that a living person
思维 那 一个 活的 人

以为活人，

[ðeɪ] [went] [ə'hed] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] ['enəmi] .
They went ahead to look for the enemy .
他们 去 前方 到 看 为了 这 敌人 .

望风先走。

[ðə; ðɪ][dɑ:rk] [kʊʊn] [hɪts] [ðə; ðɪ][ræft] .
The dark cone hits the raft .
这 黑暗的 锥体 点击量 这 筏 .

暗锥着筏，

[ðeɪ] [ˈkærid] [aɪ 'ti:][ɔ:l] [ə'weɪ] .
They carried it all away .
他们 携带 它 全部 离开 .

尽提而去。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [meɪd] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [tɔ:rtʃ] [ɑ:n][ðə; ðɪ][ræft] .
They also made a large torch on the raft .
他们 还 制成 一个 大的 火炬 在 这 筏 .

又于筏上作大炬，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɔ:ŋ]
More than ten zhang long
更多的 比 十 张 长的

长十余丈，

[bɪg] [ten]
Big Ten
大的 十

大十

[ˈju:'wei] ,
Yuwei ,
于伟 ,

余围，

[pɔ:r] [ˈsesəmi] [ɔɪl][ˈoʊvər][aɪ 'ti:] .
Pour sesame oil over it .
倒 芝麻 油 超过 它 .

以麻油灌之，

[bʌt; bət] [wen] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ˈaɪərn] [tʃeɪnz] ,
But when encountering iron chains ,
但 什么时候 遭遇 铁 链条 ,

但遇铁索，

[bɜ:rn][aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tɔ:rtʃ] .
Burn it with a torch .
烧伤 它 和 一个 火炬 .

燃炬烧之，

[ɔːl] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔːf] [ɪn] [æn; ən] [ˈɪnstənt] .
All was cut off in an instant .
全部 曾是 切 离开 在 一个 立即的 .

须臾皆断。

[tuː] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [ɡreɪt] [ˈrɪvər] .
Two routes came from the great river .
二 路线 来了 从 这 伟大的 河 .

两路从大江而来。

[weɪˈevər] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
They are invincible .
他们 是 无敌 .

无不克胜。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [tiː] , [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈiːstərn] [wuː] .
Now , let's talk about Zhang Ti , the Prime Minister of Eastern Wu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 张 ti , 这 主要的 部长 的 东 吴 .

却说东吴丞相张悌，

[kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ˈʃɛn] [ˈjɪŋ] ,
Commander - in - Chief Shen Ying ,
指挥官 - 在 - 首席 沈 英 ,

令左将军沈莹、

[raɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈdʒuːgeɪ] [lɪɑːŋ]
Right General Zhuge Liang
正确的 一般的 诸葛亮 梁

右将军诸葛靚，

[kʌm] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ðɪ] [dʒɪn] [ˈsoʊldʒərz] .
Come to welcome the Jin soldiers .
来 到 欢迎 这 斤 士兵 .

来迎晋兵。

[ˈjɪŋ] [sed] [tuː; tə] [lɪɑːŋ] :
Ying said to Liang :
英 说 到 梁 :

莹谓靚曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈɑːmɪz] [ˌʌpˈstriːm] [wɜːr; wər] [naːt] [ɑːn] [ɡɑːrd] . "
" The armies upstream were not on guard . "
" 这 军队 上游 是 不是 在 警卫 . "

“上流诸军不作提防，

[aɪ] [prɪˈdɪktɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [dʒɪn] [ˈɑːrmi] [wʊd] [əˈraɪv] [hɪr] .
I predicted that the Jin army would arrive here .
我 预测 那 这 斤 军队 会 到达 这里 .

吾料晋军必至此，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [duː] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈʌtmoʊst] [tuː; tə] [faɪt] [ðem; ðəm] .
We should do our utmost to fight them .
我们 应该 做 我们的 极致 到 斗争 他们 .

宜尽力以敌之。

[ɪf] [wiː; wi] [ɑːr; ər] [ˈfɔːrtʃənət] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [wɪn]
If we are fortunate enough to win
如果 我们 是 幸运 足够的 到 赢

若幸得胜，

[ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn][ɪz][æt; ət] [piːs] .
Jiangnan is at peace .
江南 是 在 和平 .

江南自安。

[naʊ] [wiː; wi] [krɔːs] [ðə; ði][ˈrɪvər][tuː; tə] [faɪt] .
Now we cross the river to fight .
现在 我们 又 这 河 到 斗争 .

今渡江与战，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] [dɪˈfiːtɪd] ,
Unfortunately defeated ,
很遗憾 战败 ,

不幸而败，

[ðən] [ðə; ði] [greɪt] [ˈmætər] [ɪz] [bɔːst] .
Then the great matter is lost .
然后 这 伟大的 事情 是 丢失的 .

则大事去矣。”

[ljɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

靓曰：

" [ɪts] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] . "
" It's public opinion . "
" 它是 民众 观点 . "

“公言是也。”

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[rɪˈpɔːrts] [ˈɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn][ˈɑːrmi][ɪz] [ˈseɪlɪŋ] [ˌdaʊnˈstriːm] .
Reports indicate that the Jin army is sailing downstream .
报告 表明 那 这 斤 军队 是 帆船 下游 .

人报晋兵顺流而下，

[ðə; ði] [moʊˈmentəm] [ɪz] [ʌnˈstɑːpəbl] .
The momentum is unstoppable .
这 势头 是 势不可挡 .

势不可当。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
The two were greatly surprised .
这 二 是 非常 惊讶 .

二人大惊，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [went] [tuː; tə] [siː] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][tiː][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
He hurriedly went to see Zhang Ti to discuss the matter .
他 匆匆 去 到 看 张 ti 到 讨论 这 事情 .

慌来见张悌商议。

[ljɑːŋ] [sed] [tuː; tə][tiː] :
Liang said to Ti :
梁 说 到 ti :

靓谓悌曰：

" [ˈiːstərn] [wuː][ɪz][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒər] . "
" Eastern Wu is in grave danger . "
" 东 吴 是 在 严重 危险 . "

“东吴危矣，

[waɪ] [nɑ:t] [fli:] ?
Why not flee ?
为什么 不是 逃跑 ？

何不遁去？ ”

[ti:] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Ti wept and said :
ti 哭泣 和 说 :

悌垂泣曰：

" [wen] [wu:][ɪz] [ə'baʊt] [tu;; tə] ['perɪʃ] ,
" When Wu is about to perish ,
" 什么时候 吴 是 关于 到 沦 ,

“吴之将亡，

[ðɪs] [ɪz] ['kɑ:mən] ['nɑ:lɪdʒ] , [bəuθ] [waɪz] [ænd; ənd] ['fu:lɪʃ] ;
This is common knowledge , both wise and foolish ;
这 是 常见的 知识 , 两个都 明智的 和 愚蠢 ;

贤愚共知；

[ɪf] [bəuθ][ðə; ði]['ru:lər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['minɪstəz] [sə'rendər] [naʊ] ,
If both the ruler and his ministers surrender now ,
如果 两个都 这 统治者 和 他的 部长们 投降 现在 ,

今若君臣皆降，

[nʊʊ] [wʌn] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['næ(ə)nəl] [dɪ'zæstər] .
No one died in the national disaster .
不 一 死亡 在 这 国家的 灾难 .

无一人死于国难，

" [ɪz] [ðɪs] [nɑ:t][ə; eɪ] [dɪs'greɪs] ? "
" Is this not a disgrace ? "
" 是 这 不是 一个 耻辱 ？ "

不亦辱乎！ ”

['dʒu:geɪ] [ljɑ:ŋ] ['ɔ:lsoʊ] [left] [ɪn] [terz] .
Zhuge Liang also left in tears .
诸葛亮 梁 还 左边 在 眼泪 .

诸葛靚亦垂泣而去。

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ti:][ænd; ənd] ['ʃen] ['jɪŋ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu;; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Zhang Ti and Shen Ying led their troops to resist the enemy .
张 ti 和 沈 英 引领 他们的 军队 到 抵抗 这 敌人 .

张悌与沈莹挥兵抵敌，

[ðə; ði][dʒɪn] [tru:ps] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm][ɔ:l] [æt; ət] [wʌns] .
The Jin troops surrounded them all at once .
这 斤 军队 包围 他们 全部 在 一次 .

晋兵一齐围之。

[dʒəʊ] [dʒi:][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst][tu;; tə] [tʃɑ:rdʒ] ['ɪntu:]['wu:z] [kæmp] .
Zhou Zhi was the first to charge into Wu's camp .
周 智 曾是 这 第一的 到 收费 进入 吴氏 营 .

周旨首先杀入吴营。

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ti:] [fɔ:t] ['breɪvli] [ə'lʊʊn] .
Zhang Ti fought bravely alone .
张 ti 战斗 勇敢地 独自的 .

张悌独奋力搏战，

[hi;; hi] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kera:s] [ʌv; əv]['bæt(ə)] .
He died in the chaos of battle .
他 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .

死于乱军之中。

[ˈʃɛn] [ˈjɪŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][dʒəu][dʒi:] .
Shen Ying was killed by Zhou Zhi .
沈 英 曾是 被杀 经过 周 智 。

沈莹被周旨所杀。

[ˈwu:z][ˈsoʊldʒərz] [ˈskætərd] [ænd; ənd][fled] [ɪn] [dɪˈfi:t] .
Wu's soldiers scattered and fled in defeat .
吴氏 士兵 疏散 和 逃亡 在 击败 。

吴兵四散败走。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [preɪzd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ti:] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet praised Zhang Ti , saying :
一个 之后 诗人 赞扬 张 ti , 说 。

后人 有诗 赞张悌曰：

" [diːˈju] [ju] [sɔ:] [ðə; ði][bɪɡ][flæg][æt; ət] [ˈbeɪʃən] . "
" Du Yu saw the big flag at Bashan . "
" 杜 于 锯 这 大的 旗帜 在 巴山 。

“杜预巴山见大旗，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ti:][ʌv; əv] [wʌz; wəz] [ˈbɪəl] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Zhang Ti of Jiangdong was loyal to the death .
张 ti 的 江东 曾是 忠诚 到 这 死亡 。

江东张悌死忠时。

[ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈɔ:rə] [hæz; hæz] [bɪn] [ɪɡˈzɔ:stɪd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
The royal aura has been exhausted in the south .
这 皇家 灵气 有 到过 筋疲力尽的 在 这 南 。

已拚王气南中尽，

[aɪ] [ˈkænɔ:t] [ber] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] [dɪsˈɑ:nər] [tu:; tə] [ðoʊz] [aɪ] [noʊ] .
I cannot bear to live a life of dishonor to those I know .
我 不能 熊 到 居住 一个 生活 的 羞辱 到 那些 我 知道 。

不忍偷生负所知。”

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][dʒɪn][ˈɑ:rmɪ] [ˈkæptʃərd] - .
Meanwhile , the Jin army captured Niuzhu .
同时 , 这 斤 军队 捕获 - 。

却说晋兵克了牛渚，

[di:p] [ˈɪntu:][ðə; ði][wu:] [ˈri:dʒən] .
Deep into the Wu region .
深的 进入 这 吴 地区 。

深入吴境。

[ˈwæŋ] [dʒʌŋ] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
Wang Jun sent a messenger to report the victory .
王 俊 发送 一个 信使 到 报告 这 胜利 。

王濬遣人驰报捷音，

[wen] [ˈempərər] [jæn][ʌv; əv][dʒɪn] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
When Emperor Yan of Jin heard the news , he was overjoyed .
什么时候 皇帝 严 的 斤 听到 这 消息 , 他 曾是 欣喜若狂 。

晋主炎闻知大喜。

[ˈdʒi:ə] [ˈtʃŋ] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Jia Chong reported :
贾 钟 据报道 。

贾充奏曰：

" [ˈaʊər; ɑ:r][ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [bɪn] [ˈwɪri] [frʌm; frəm][ðər; ðər] [lɔ:ŋ] [kæmˈpeɪnz] [əˈbrɔ:d] . "
" Our soldiers have been weary from their long campaigns abroad . "
" 我们的 士兵 有 到过 厌倦 从 他们的 长的 竞选活动 国外 。

“吾兵久劳于外，

[nɑ:t] [ə'klaɪmətaɪzd] ,
not acclimatized ,
不是 适应性 ,

不服水土，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə] ['ɪlnəs] .
It will inevitably lead to illness .
它 将要 不可避免地 带领 到 疾病 .

必生疾病。

[,aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [rɪ'kɔ:l] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .
It is advisable to recall the army .
它 是 建议 到 记起 这 军队 .

宜召军还，

[nekst] , [drɔ:] [ðə; ði]['daɪəgræm] .
Next, draw the diagram .
下一个 , 画 这 图表 .

再作后图。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei] [sed] :
Zhang Hua said :
张 华 说 :

张华曰：

" [naʊ] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ][hæz; həz] ['entərd] [ðer; ðər] [ler] . "
" Now the army has entered their lair . "
" 现在 这 军队 有 进入 他们的 巢穴 : "

“今大兵已入其巢，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][wu:][wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] .
The people of Wu were terrified .
这 人们 的 吴 是 恐惧 .

吴人胆落，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than a month ,
在 较少的 比 一个 月 ,

不出一月，

[sʌn] [həʊ] [wɪl] ['fɔrli] [bi:; bi] ['kæptʃərd] .
Sun Hao will surely be captured .
太阳 郝 将要 一定 是 捕获 .

孙皓必擒矣。

[ɪf] ['sʌmənd] [bæk] ['laɪtli] . . .
If summoned back lightly . . .
如果 被召唤 后退 轻轻 . . .

若轻召还，

[ɔ:l] ['pri:vɪəs] [ə'tæks] [wɜ:r; wər] ['θwɔ:rtɪd] .
All previous attacks were thwarted .
全部 以前的 攻击 是 受挫 .

前攻尽废，

[ɪts] ['tru:li] [ə; eɪ] ['pɪti] .
It's truly a pity .
它是 真的 一个 遗憾 .

诚可惜也。”

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][dʒɪn][ˈru:lər][kʊd; kəd] [rɪ'spɑ:nd] ,
Before the Jin ruler could respond ,
前 这 斤 统治者 可以 回应 ,

晋主未及应，

[ˈdʒi:ə] [ˈtʃŋ] [skəʊldɪd] [ˌeɪtʃjuːˈeɪ] :
Jia Chong scolded Hua :
贾 钟 责骂 华 :

贾充叱华曰：

" [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] [ˈʌv; əv] [ˈtaɪmɪŋ] [ænd; ənd][lɒsˈkeɪ(ə)n] . "
" You do not understand the importance of timing and location . "
" 你 做 不是 理解 这 重要性 的 定时 和 地点 :

“汝不省天时地利，

[hi; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kleɪm] [ˈkredit] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [əˈtʃi:vmənts] .
He wanted to claim credit for his achievements .
他 通缉 到 宣称 信用 为了 他的 成就 :

欲妄邀功绩，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ɪɡˈzɔ:stɪd] [ænd; ənd] [dɪˈstrest] .
The soldiers were exhausted and distressed .
这 士兵 是 筋疲力尽的 和 苦恼 :

困弊士卒，

[i:v(ə)n] [bɪˈhedɪŋ] [ju:; jʊ] [ˈwɒdnt] [bi:; bi] [ˈnʌf] [tu:; tə] [əˈpi:z] [ðə; ði][wɜ:rld] !
Even beheading you wouldn't be enough to appease the world !
甚至 斩首 你 不会 是 足够的 到 安抚 这 世界 !

虽斩汝不足以谢天下！ ”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

炎曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [wɪl] . "
" This is my will . "
" 这 是 我的 将要 :

“此是朕意，

[ˌeɪtʃjuːˈeɪ][dæn][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][em ˈi:] .
Hua Dan is the same as me .
华 担 是 这 相同的 作为 我 :

华但与朕同耳，

[waɪ] [ˈɑ:rgju:] ?
Why argue ?
为什么 争论 ?

何必争辩！ ”

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [di:ˈju] [ˈju:tfi:] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Suddenly , news arrived that Du Yuchi had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 杜 宇智 有 到达的 :

忽报杜预驰表到。

[ðə; ði][dʒɪn][ˈru:lər] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [ˈtæblət] .
The Jin ruler inspected the memorial tablet .
这 斤 统治者 检查 这 纪念馆 药片 :

晋主视表，

[aɪ ˈti:] [ˈɔ:lsəʊ] [ɪmˈplaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [tru:ps] [ʃʊd; ʃəd] [ədˈvæns] [ˈkwɪkli] .
It also implies that the troops should advance quickly .
它 还 暗示 那 这 军队 应该 进步 迅速地 :

亦言宜急进兵之意。

[ðə; ði][dʒɪn][ˈru:lər] [ðen] [hæd; həd][noʊ] [ˈfɜ:rðər] [ˈdaʊts] .
The Jin ruler then had no further doubts .
这 斤 统治者 然后 有 不 更远 疑虑 :

晋主遂不复疑，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ædˈvæns] .
He then issued an order to advance .
他 然后 发布 一个 命令 到 进步 .
竟下征进之命。

[ˈwæŋ] [dʒʌŋ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪŋ][ˈruːləɹ] .
Wang Jun and others were acting on the orders of the Jin ruler .
王 俊 和 其他的 是 表演 在 这 订单 的 这 斤 统治者 .
王濬等奉了晋主之命，

[ədˈvænsɪŋ] [baɪ][bəʊθ][lənd][ænd; ənd] [ˈwɔːtər] ,
Advancing by both land and water ,
前进 经过 两个都 土地 和 水 ,
水陆并进，

[ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [ˈθʌndər] [rɔːrd] ,
The wind and thunder roared ,
这 风 和 雷 咆哮 ,
风雷鼓动，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][wuː] [səˈrendərd] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][flæg] .
The people of Wu surrendered upon seeing the flag .
这 人们 的 吴 投降 之上 看到 这 旗帜 .
吴人望旗而降。

[wuː] - [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Wu Zhuhao heard of this ,
吴 - 听到 的 这 ,
吴主皓闻之，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
They were terrified .
他们 是 恐惧 .
大惊失色。

[ðə; ði] [ˈminɪstəz] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The ministers reported :
这 部长们 据报道 :
诸臣告曰：

" [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [truːps] [ɑːr; ər] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈdeɪlɪ] , "
" The northern troops are approaching daily , "
" 这 北方 军队 是 接近 日常的 , "
“北兵日近，

[ðə; ði][ˈsouldʒərz][ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] [ʌv; əv][dʒiːˈæŋˈnɑːn] [səˈrendərd] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
The soldiers and civilians of Jiangnan surrendered without a fight .
这 士兵 和 平民 的 江南 投降 没有 一个 斗争 .
江南军民不战而降，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
将如之何？ "

[haʊ] [sed] :
Hao said :
郝 说 :
皓曰：

[waɪ] [nɑːt] [faɪt] ?
Why not fight ?
为什么 不是 斗争 ?
“何故不战？ "

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪ'plaɪd] :
The crowd replied :
这 人群 回复 :

众对曰：

" [ðə; ði] [kə'læməti] [ʌv; əv] [tə'deɪ] ,
The calamity of today ,
" 这 灾害 的 今天 ,

“今日之祸，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][,si:,i:'en] [hʌnz] [fɔ:lt] .
All of this is Cen Hun's fault .
全部 的 这 是 中心 匈奴的 过错 .

皆岑昏之罪，

[jɜr; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [ˈeksɪkjʊ:t] [hɪm; ɪm] .
Your Majesty , please execute him :
你的 威严 , 请 执行 他 .

请陛下诛之。

" [wi:; wi] , [jɜr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] , [wɪl] [li:v] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] . "
We , your humble servants , will leave the city and fight to the death . "
" 我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 将要 离开 这 城市 和 斗争 到 这 死亡 . "

臣等出城决一死战。”

[haʊ] [sed] :
Hao said :
郝 说 :

皓曰：

" [ˈmeʒər] [wʌn] , [ænd; ənd][,aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [ˈpreʃəs] . "
Measure one , and it will be precious . "
" 措施 一 , 和 它 将要 是 宝贵的 . "

“量一中贵，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] [ˈpɑ:səbli] [ˈru:ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] ?
How could he possibly ruin the country ?
如何 可以 他 可能 废墟 这 国家 ?

何能误国？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈʃaʊtɪd] :
The crowd shouted :
这 人群 喊叫 :

众大叫曰：

" [hæz; həz][jɜr; jər][ˈmædʒəsti][nɑ:t] [si:n] [ˈhwæn, ˈhwɑ:n] [haʊ] [ʌv; əv] [ˈʃu:] ? "
Has Your Majesty not seen Huang Hao of Shu ? "
" 有 你的 威严 不是 已见 黄 郝 的 舒 ? "

“陛下岂不见蜀之黄皓乎！ ”

[ˈðerfɔ:r] , [wɪˈðəʊt] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][wu:] [ˈru:lərz] [ˈɔ:rdər] ,
Therefore , without waiting for the Wu ruler's order ,
所以 , 没有 等待 为了 这 吴 统治者的 命令 ,

遂不待吴主之命，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They all rushed into the palace .
他们 全部 匆忙 进入 这 宫殿 .

一齐拥入宫中，

[ˈʃætərd] [dʌsk] ,
Shattered dusk ,
破碎 黄昏 ,

碎割岑昏，

[ðeɪ] [eɪt] [ɪts] [fleʃ] [raʊ] .
They ate its flesh raw .
他们 吃 它是 肉 生的 .

生啖其肉。

[daʊ][dʒʌn] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Tao Jun reported :
道 俊 据报道 :

陶濬奏曰：

" [ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] [aɪ] [kə'mænd] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [smɔ:l] . "
" The warships I command are all small . "
" 这 军舰 我 命令 是 全部 小的 . "

“臣领战船皆小，

[aɪ] [wiʃ] [tu:; tə][hæv; həv] - , - ['souldʒəz][tu:; tə] [faɪt] [ɑ:n][lɑ:rdʒ] [ʃɪps] .
I wish to have 20 , 000 soldiers to fight on large ships .
我 希望 到 有 - , - 士兵 到 斗争 在 大的 船舶 .

愿得二万兵乘大船以战，

[,aɪ 'ti:] [breɪks] [θru:] [ɪts] [oʊn] [,lɪmɪ'teɪʃənz] .
It breaks through its own limitations .
它 休息 通过 它是自己的 限制 .

自足破之。”

[haʊ] ['fɑ:lʊəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Hao followed his advice .
郝 随后 他的 建议 .

皓从其言，

[hi:; hi] [ðen] [drɪ'spætʃt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] [ænd; ənd][daʊ][dʒʌnz] [tru:ps] [ʌp'stri:m] [tu:; tə] [mi:t]
He then dispatched the Imperial Guards and Tao Jun's troops upstream to meet
他 然后 已派出 这 帝国 卫兵 和 道 俊的 军队 上游 到 见面

[ðə; ði] ['enəmi] .
the enemy .
这 敌人 .

遂拨御林诸军与陶濬上流迎敌。

['fɔ:rmər] ['dʒen(ə)rəl]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['ʃi:ɑ:ŋ] ,
Former General Zhang Xiang ,
以前的 一般的 张 向 ,

前将军张象，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz]['neɪv(ə)] ['fɔ:rsɪz] [daʊn] [ðə; ði] ['rɪvər] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
He led his naval forces down the river to meet the enemy .
他 引领 他的 海军 力量 向下 这 河 到 见面 这 敌人 .

率水兵下江迎敌。

[ðə; ði] [tu:] [menz] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [mɑ:tʃɪŋ] .
The two men's troops were marching .
这 二 男士 军队 是 行军 .

二人部兵正行，

[aɪ][dəʊnt] [wɑ:nt][ðə; ði] [nɔ:rθ'west] [wɪnd] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp] .
I don't want the northwest wind to pick up .
我 不 想 这 西北 风 到 挑选 向上 .

不想西北风大起，

[wu:] [bɪŋz] [flæg] ,
Wu Bing's flag ,
吴 必应 旗帜 ,

吴兵旗帜，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd][stænd] .
None of them could stand .
没有任何 的 他们 可以 站立 ；

皆不能立，

[ðei] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ][boʊt] ；
They were all upside down inside the boat ；
他们 是 全部 上行 向下 里面 这 船 ；

尽倒竖于舟中；

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [ˌdɪsɪmˈbɑːrk] .
The soldiers refused to disembark .
这 士兵 拒绝 到 下船 ；

兵卒不肯下船，

[ðei] [ˈskætərd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
They scattered and ran away .
他们 疏散 和 跑 离开 ；

四散奔走，

[ˈoʊnli][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈdʌzənz]
Only Zhang Xiang dozens
仅有的 张 向 几十个

只有张象数十

[ðə; ðɪ][ˈɑːrmi] [əˈweɪts] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
The army awaits the enemy .
这 军队 等待 这 敌人 ；

军待敌。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈwæŋ] [dʒʌŋ] , [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][dʒɪn] .
Now , let's talk about Wang Jun , the general of Jin .
现在 ，我们来吧 讲话 关于 王 俊 ， 这 一般的 的 斤 ；

却说晋将王濬，

[set] [seɪl] [ænd; ənd] [set] [seɪl] .
Set sail and set sail .
放 帆 和 放 帆 ；

扬帆而行，

[ˈkrɔːsɪŋ] [θriː] [ˈmaʊntnɪz] ,
Crossing three mountains ,
十字路口 三 山脉 ，

过三山，

[ðə; ðɪ][ˈneɪv(ə)l] [kəˈmændər] [sed] ；
The naval commander said ；
这 海军 指挥官 说 ；

舟师曰：

" [ðə; ðɪ][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [ˈveri] [ˈtɜːrbjələnt] . "
" The situation is very turbulent . "
" 这 情况 是 非常 湍流 ； "

“风波甚急，

[ðə; ðɪ][boʊt] [ˈkænɔːt] [seɪl] ；
The boat cannot sail ；
这 船 不能 帆 ；

船不能行；

[lets] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ðɪ][wɪnd] [səbˈsaɪdɪz] [ə; eɪ][bɪt] [bɪˈfɔːr] [prəˈsiːdɪŋ] . "
Let's wait until the wind subsides a bit before proceeding . "
我们来吧 等待 直到 这 风 消退 一个 少量 前 进行中 ； "

且待风势少息行之。”

[dʒʌŋ][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Jun was furious .
俊 曾是 狂怒 .

濬大怒，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He drew his sword and shouted :
他 画 他的 剑 和 喊叫 :

拔剑叱之曰：

" [maɪ] ['ɪmiːdiət] [goʊl] [ɪz][tuː; tə] [teɪk] [stoʊn] ['sɪti] . "
" My immediate goal is to take Stone City . "
" 我的 即时 目标 是 到 拿 石头 城市 . "

“吾目下欲取石头城，

" [waɪ] [duː][juː; jʊ] [seɪ] [jʊə(r)] ['steɪɪŋ] ? "
" Why do you say you're staying ? "
" 为什么 做 你 说 你是 入住 ? "

何言住耶！ ”

[ðeɪ] [ðen] [biːt] [drʌmz] [ænd; ənd] [əd'vænst] [ɪn] [greɪt] [fɔːrs] .
They then beat drums and advanced in great force .
他们 然后 打 鼓 和 先进的 在 伟大的 力量 .

遂擂鼓大进。

[wuː][ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] ['ʃiːɑːŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [sə'rendər] .
Wu general Zhang Xiang led his troops to surrender .
吴 一般的 张 向 引领 他的 军队 到 投降 .

吴将张象引从军请降。

[dʒʌŋ] [sed] :
Jun said :
俊 说 :

濬曰：

" [ɪf] [ðeɪ] ['riːəli] [sə'rendər] . . . "
" If they really surrender . . . "
" 如果 他们 真的 投降 . . . "

“若是真降，

[hiː; hi] [ðen] ['rendərɪd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] .
He then rendered meritorious service to the vanguard .
他 然后 渲染 有功绩的 服务 到 这 先锋 .

便为前部立功。”

[laɪk] [rɪ'tɜːrniŋ] [tuː; tə][maɪ] [oʊn] [ʃɪp] ,
Like returning to my own ship ,
喜欢 返回 到 我的 自己的 船 ,

象回本船，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [stoʊn] ['sɪti] ,
Until the foot of Stone City ,
直到 这 脚 的 石头 城市 ,

直至石头城下，

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [ɡerts] .
Tell them to open the city gates .
告诉 他们 到 打开 这 城市 大门 .

叫开城门，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ðə; ði][dʒɪn]['ɑːrmi] .
They joined the Jin army .
他们 加入 这 斤 军队 .

接入晋兵。

[sʌn] [həʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn][ˈɑ:rmɪ][hæd; həd] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Sun Hao heard that the Jin army had entered the city .
太阳 郝 听到 那 这 斤 军队 有 进入 这 城市 .
孙皓闻晋兵已入城，

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] .
He wanted to commit suicide .
他 通缉 到 犯罪 自杀 .
欲自刎。

[ʒɔŋʃu:] [dʒɪn] - ,
Zhongshu Jin Huchong ,
钟书 斤 - ,
中书今胡冲、

[gwæŋlu:] [ʃu:n] ['zu:] ['jɪŋ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Guanglu Xun Xue Ying reported :
广路 迅 薛 英 据报道 :
光禄勋薛莹奏曰：

" [waɪ] ['dʌznt] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] ['fɑ:lʊ] [ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)][ʌv; əv][lɪ'ju:] [ʃɑ:n; jæn] , [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][ænəl] ?
" **Why doesn't Your Majesty follow the example of Liu Shan , the Duke of Anle ?** ?
" 为什么 不 你的 威严 跟随 这 例子 的 刘 山 , 这 公爵 的 安乐 ?
"
"
"
“陛下何不效安乐公刘禅乎？ ”

[həʊ] ['fɑ:lʊd] [su:t] .
Hao followed suit .
郝 随后 套装 .
皓从之，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [bəʊnd] [hɪm'self] [ɪn][ə; eɪ] ['kɔ:fɪn] .
He also bound himself in a coffin .
他 还 边界 他自己 在 一个 棺材 .
亦與桀自缚，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ] [ɔ:l] ['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lɪz] ,
Leading all civil and military officials ,
领导 全部 民用 和 军队 官员 ,
率诸文武，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] ['wæŋ] [dʒʌnz][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [sə'rendərd] .
He went to Wang Jun's army and surrendered .
他 去 到 王 俊的 军队 和 投降 .
诣王濬军前归降。

[dʒʌn] [rɪ'li:st] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][bə:ndz] .
Jun released him from his bonds .
俊 发布 他 从 他的 债券 .
濬释其缚，

[bɜ:rn] [ɪts] ['kɔ:fɪn] .
Burn its coffin .
烧伤 它是 棺材 .
焚其桀，

[tri:t] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'spekt] [du:] [tu:; tə][ə; eɪ] [kɪŋ] .
Treat him with the respect due to a king .
对待 他 和 这 尊重 到期的 到 一个 国王 .
以王礼待之。

[ə; eɪ] [tæŋ] ['daɪnəsti] ['pouət] [lə'mentɪd] :
A Tang dynasty poet lamented :
一个 唐 王朝 诗人 哀叹 :

唐人有诗叹曰：

" [ðə; ði] ['westərn] [dʒɪn] ['wɔːɪps] [seɪld] [daʊn] [tuː; tə] [jɪʒuː] . "
" The Western Jin warships sailed down to Yizhou . "
" 这 西 斤 军舰 航行 向下 到 宜州 . "

“西晋楼船下益州，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ɔːrə] [ʌv; əv][ˈnɑːn'dʒɪŋ][hæz; həz][ˈfeɪdɪd] [ə'veɪ] .
The imperial aura of Nanjing has faded away .
这 帝国 灵气 的 南京 有 褪色 离开 .

金陵王气黯然收。

[ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] - [fʊt] ['aɪərn] [tʃeɪn] [sæŋk][tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] .
The thousand - foot iron chain sank to the bottom of the river .
这 千 - 脚 铁 链 沉没 到 这 底部 的 这 河 .

千寻铁锁沉江底，

[ə; eɪ] [stoʊn] [i'məːdʒz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['louʊ-d] [flæg] .
A stone emerges from the lowered flag .
一个 石头 出现 从 这 降低 旗帜 .

一片降旗出石头。

[haʊ] ['meni] [taɪmz] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld][hæv; həv][wiː; wi] [bɪn] ['wuːndɪd] [baɪ][ðə; ði][pæst] ?
How many times in this world have we been wounded by the past ?
如何 许多 时代 在 这 世界 有 我们 到过 受伤 经过 这 过去的 ?

人世几回伤往事，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ʃeɪp] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] , [ˈnesəld] [ə'genst] [ðə; ði][koʊld] ['kɜːrənt] .
The mountain shape remains unchanged , nestled against the cold current .
这 山 形状 遗迹 未更改 , 依偎 反对 这 寒冷的 当前的 .

山形依旧枕寒流。

[tə'deɪ] , [ɑːn] [ðɪs] [deɪ] [wen] [ɔːl] ['ʌndər] ['hev(ə)n] [ɑːr; ər][ˈaʊər; ɑːr] [hoʊm] ,
Today , on this day when all under heaven are our home ,
今天 , 在 这 天 什么时候全部 在下面 天堂 是 我们的 家 ,

今逢四海为家日，

[ðə; ði][oʊld] ['fɔːrtɾəs] [stændz] ['desələt] , [riːdz] [ænd; ənd] ['rʌʃɪz] ['rʌslɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] [briːz] .
The old fortress stands desolate , reeds and rushes rustling in the autumn breeze .
这 老的 堡垒 站立 荒凉 , 芦苇 和 冲刺 沙沙声 在 这 秋天 微风 .

故垒萧萧芦荻秋。”

[ðʌs] , [ðə; ði] [fɔːr] ['praːvənsəz][ʌv; əv] ['iːstərn] [wuː] ,
Thus , the four provinces of Eastern Wu ,
因此 , 这 四 省份 的 东 吴 ,

于是东吴四州，

[ˈfɔːrti] - [θriː] ['kauntɪz] ,
Forty - three counties ,
四十 - 三 县 ,

四十三郡，

[θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [ˌθɜːr'tiːn] ['kauntɪz] ,
Three hundred and thirteen counties ,
三 百 和 十三 县 ,

三百一十三县，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] - , - ['haʊshəʊldz] .
There are 523 , 000 households .
那里 是 - , - 家庭 .

户口五十二万三千，

[ˈθɜːrti] - [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [əˈfɪ(ə)lɪz]
Thirty - two thousand officials
三十 - 二 千 官员

官吏三万二千，

- , - [ˈsoʊldʒərz]
230 , 000 soldiers
- , - 士兵

兵二十三万，

[tuː] [ˈmɪljən] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] , [ˈwɪmɪn] , [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
Two million three hundred thousand men , women , and children .
二 百万 三 百 千 男人 , 女性 , 和 孩子们 .

男女老幼二百三十万，

[tuː] [ˈmɪljən] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊʃəlz] [ʌv; əv] [raɪs] .
Two million eight hundred thousand bushels of rice .
二 百万 八 百 千 蒲式耳 的 米 .

米谷二百八十万斛，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [faɪv] , - [ˈboʊts] ,
More than 5 , 000 boats ,
更多的 比 5 , - 船 ,

舟船五千余艘，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [faɪv] , - [ˈpiːp(ə)l] [sɜːrvd] [æz; əz] [ɪmˈpɪriəl] [əˈtendənts] .
More than 5 , 000 people served as imperial attendants .
更多的 比 5 , - 人们 服务 作为 帝国 服务员 .

后宫五千余人，

[ɔːl] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪt] [dʒɪn] .
All returned to the Great Jin .
全部 返回 到 这 伟大的 斤 .

皆归大晋。

[ðə; ði] [ˈmætər] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈsaɪdɪd] .
The matter has been decided .
这 事情 有 到过 决定 .

大事已定，

[ðə; ði] [əˈnaʊnsmənt] [,rɪːəˈʃuəd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
The announcement reassured the people .
这 公告 放心 这 人们 .

出榜安民，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈtrezəri] [ænd; ənd] [ˈgrænəriːz] [wɜːr; wər] [siːld] [ɔːf] .
The government treasury and granaries were sealed off .
这 政府 财政部 和 粮仓 是 密封 离开 .

尽封府库仓禀。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[daʊ][dʒʌnz] [ˈɑːrmi] [kəˈlæpst] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Tao Jun's army collapsed without a fight .
道 俊的 军队 倒塌 没有 一个 斗争 .

陶濬兵不战自溃。

[ˈsaɪmə] [dʒəu] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈlɑːŋjɑː] , [ænd; ənd] [ˈwæŋ] [rɒŋz] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [bəʊθ] [əˈraɪvd] .
Sima Zhou , the Prince of Langya , and Wang Rong's large army both arrived .
西玛 周 , 这 王子 的 朗雅 , 和 王 荣的 大的 军队 两个都 到达的 .

琅琊王司马伷并王戎大兵皆至，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈwæŋ] [dʒʌŋ][hæd; həd] [əˈkɑːmplɪʃt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [fiːt] ,
Seeing that Wang Jun had accomplished a great feat ,
看到 那 王 俊 有 完成 一个 伟大的 特技 ,
见王濬成了大功,

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中忻喜。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[diːˈju] [ju] [ˈɔːlsoʊ] [əˈraɪvd] .
Du Yu also arrived .
杜 于 还 到达的 .

杜预亦至，

[ə; eɪ][ɡrænd] [rɪˈwɔːrd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [θriː] [ˈɑːmɪz] ,
A grand reward for the three armies ,
一个 盛大 报酬 为了 这 三 军队 ,

大犒三军，

[ðeɪ] [ˈoʊpənd] [ðə; ðɪ] [ˈɡrænəriːz] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][wuː] .
They opened the granaries to provide relief to the people of Wu .
他们 打开 这 粮仓 到 提供 宽慰 到 这 人们 的 吴 .

开仓赈济吴民。

[soʊ][wuː] - [blɑːkt] [ðə; ðɪ] [roʊd] .
So Wu Min'an blocked the road .
所以 吴 - 已屏蔽 这 路 .

于是吴民安堵。

[ˈoʊnli] [wuː] [jæn] , [ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv][dʒiːˈænˈpɪŋ] ,
Only Wu Yan , the Prefect of Jianping ,
仅有的 吴 严 , 这 长官 的 建平 ,

惟有建平太守吾彦，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [səˈrendər] ;
The city refused to surrender ;
这 城市 拒绝 到 投降 ;

拒城不下；

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fɔːl] [ʌv; əv][wuː] ,
Upon hearing of the fall of Wu ,
之上 听力 的 这 落下 的 吴 ,

闻吴亡，

[ðen] [ðeɪ] [səˈrendərd] .
Then they surrendered .
然后 他们 投降 .

乃降。

[ˈwæŋ] [dʒʌŋ] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [rɪˈpɔːrtɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈvɪktəri] .
Wang Jun submitted a memorial reporting the victory .
王 俊 提交 一个 纪念馆 报道 这 胜利 .

王濬上表报捷。

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [hɜːrd] [ðæt] [wuː][hæd; həd] [bɪn] [ˈpæsɪfaɪ] .
The imperial court heard that Wu had been pacified .
这 帝国 法庭 听到 那 吴 有 到过 安抚 .

朝廷闻吴已平，

[bəuθ][ðə; ði] ['empərə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] ['ɔːfəd] [ðer; ðər] [kən,grætʃə'leɪ](ə)nz] .
Both the emperor and his ministers offered their congratulations .

两个都 这 皇帝 和 他的 部长们 提供 他们的 恭喜！
君臣皆贺，

[ˈwɪʃɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [laɪf] .
Wishing you a long life .
祝 你 一个 长的 生活 。

上寿。

[ðə; ði][dʒɪn][ˈruːlə] , [ˈhoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [kʌp] [ænd; ənd] ['wiːpɪŋ] , [sed] :
The Jin ruler , holding his cup and weeping , said :

这 斤 统治者 , 保持 他的 杯子 和 哭泣 , 说 :
晋主执杯流涕曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə] [grænd] ['tuːtər] [jæn] . "
" This is all thanks to Grand Tutor Yang . "

" 这 是 全部 谢谢 到 盛大 导师 杨 : "
“此羊太傅之功也，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [hiː; hi] ['dɪdnt] ['wɪtnəs] [aɪ 'tiː] [hɪm'self] !
It's a pity he didn't witness it himself !

它是 一个 遗憾 他 没有 证人 它 他自己 ！
惜其不亲见之耳！ ”

['dʒen(ə)rəl] [sʌŋ] [ʃjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaɪŋ] ['kæv(ə)lɪ] [wɪð'druː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɔːrt] .
General Sun Xiu of the Flying Cavalry withdrew from the court .

一般的 太阳 秀 的 这 飞行 骑兵 退出 从 这 法庭 。

骠骑将军孙秀退朝，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] :
He cried out to the south :

他 哭 出去 到 这 南 ：

向南而哭曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɔːŋ] , [ðeɪ] [fɔːt] [ə'genst] [ðə; ði]
" In the past , when they were young and strong , they fought against the

" 在 这 过去的 , 什么时候 他们 是 年轻的 和 强的 , 他们 战斗 反对 这
rebels . "

叛军 。

“昔讨逆壮年，
[hiː; hi] ['ɪstæblɪʃt] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [æz; əz][ə; eɪ] ['kæptɪn] ;
He established his business as a captain ;

他 已确立的 他的 商业 作为 一个 队长 ；
以一校尉创立基业；

[naʊ] [sʌŋ] [haʊ] [hæz; həz] ['teɪkən]['oʊvər][dʒɪː'æŋ'hɑːn][ænd; ənd] [ə'bændənd] [aɪ 'tiː] !
Now Sun Hao has taken over Jiangnan and abandoned it !

现在 太阳 郝 有 已采取 超过 江南 和 弃 它 ！
今孙皓举江南而弃之！

[væst] ['hevəns] ,
Vast heavens ,

广阔的 天 ,

悠悠苍天，

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?

WHO 是 这 人 ？
此何人哉！ ”

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈwæŋ] [dʒʌŋ] [rɪˈtɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Meanwhile , Wang Jun returned with his troops .

同时 , 王 俊 返回 和 他的 军队 .

却说王濬班师，

[ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][wu:] , [haʊ] , [went] [tu:; tə] [ˈluəːjɑ:ŋ] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈempərər] .
The ruler of Wu , Hao , went to Luoyang to meet the emperor .

这 统治者 的 吴 , 郝 , 去 到 洛阳 到 见面 这 皇帝 .

迁吴主皓赴洛阳面君。

[haʊ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ənd] [bəʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [ʌv; əv][dʒɪn] .
Hao ascended the throne and bowed to the Emperor of Jin .

郝 上升 这 王座 和 鞠躬 到 这 皇帝 的 斤 .

皓登殿稽首以见晋帝。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔ:fərd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [si:t] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor offered him a seat and said :

这 皇帝 提供 他 一个 座位 和 说 :

帝赐坐曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɜ:ŋ] [əˈweɪtɪd] [ju:; jʊ][æt; ət] [ðɪs] [si:t] . "
" I have long awaited you at this seat . "

" 我 有 长的 等待中 你 在 这 座位 . "

“朕设此座以待卿久矣。”

[haʊ] [rɪˈplaɪd] :
Hao replied :

郝 回复 :

皓对曰：

" [jɔ; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] , "
" Your subject is in the south , "

" 你的 主题 是 在 这 南 , "

“臣于南方，

[ðɪs] [si:t] [hæz; həz][ˈɔ:lsəʊ] [bɪn] [set] [ʌp][tu:; tə] [əˈweɪt] [jɔ; jər][ˈmædʒəsti] .
This seat has also been set up to await Your Majesty .

这 座位 有 还 到过 放 向上 到 等待 你的 威严 .

亦设此座以待陛下。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [læft] [ˈlaʊdli] .
The emperor laughed loudly .

这 皇帝 笑了 高声 .

帝大笑。

[ˈdʒɪ:ə] [ˈtʃŋ] [æskt] [haʊ] :
Jia Chong asked Hao :

贾 钟 问 郝 :

贾充问皓曰：

[aɪ] [hɜ:rd] [ju:; jʊ][ɑ:r; əɪ][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
I heard you are in the south .

我 听到 你 是 在 这 南 .

“闻君在南方，

[ɪ:tʃ] [ˈtʃɪz(ə)] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈpɜ:sənz] [aɪ] ,
Each chisel into a person's eye ,

每个 凿 进入 一个 人的 眼睛 ,

每凿人眼目，

[pi:l] [ɔ:f][ə; eɪ] [ˈpɜ:sənz] [feɪs] .
Peel off a person's face .

果皮 离开 一个 人的 脸 .

剥人面皮，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of punishment is this ?
什么 种类 的 惩罚 是 这 ？

此何等刑耶？ ”

[haʊ] [sed] :
Hao said :
郝 说 :

皓曰：

" [ðoʊz] [hu:] [kə'mɪt] ['redʒɪsaɪd] , [ɔ:r] [hu:] [ɑ:r; əɾ] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] [dɪs'loɪəl] . . . "
" Those who commit regicide , or who are treacherous and disloyal . . . "
" 那些 WHO 犯罪 弑君者 , 或者 WHO 是 奸诈 和 不忠 . . . "

“人臣弑君及奸回不忠者，

[ðen] [ðɪs] ['pʌnɪʃmənt] [wɪl] [bi:; bi] [ɪm'poʊzd] .
Then this punishment will be imposed .
然后 这 惩罚 将要 是 强加 .

则加此刑耳。”

[aɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] , ['di:pli] [ə'feɪmd] .
I remained silent , deeply ashamed .
我 剩余 沉默的 , 深 羞愧 .

充默然甚愧。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [bi'stəu] [ə'pɑ:n] [haʊ] [ðə; ðɪ]['taɪt(ə)][ʌv; əv]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] [gaɪmɪŋ] .
The emperor bestowed upon Hao the title of Marquis of Guiming .
这 皇帝 授予 之上 郝 这 标题 的 侯爵 的 桂明 .

帝封皓为归命侯，

[hɪz; ɪz][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][wɜ:r; wər] ['græntɪd] [ðə; ðɪ]['taɪt(ə)][ʌv; əv] - .
His descendants were granted the title of Zhonglang .
他的 后代 是 的确 这 标题 的 - .

子孙封中郎，

[ɔ:l] [ðə; ðɪ] ['mɪnɪstəz] [hu:] [sə'rendərd] [wɜ:r; wər] ['græntɪd] [ðə; ðɪ]['taɪt(ə)][ʌv; əv]['mɑ:rkwɪs] .
All the ministers who surrendered were granted the title of marquis .
全部 这 部长们 WHO 投降 是 的确 这 标题 的 侯爵 .

随降宰辅皆封列侯。

[tʃænsləɾ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ti:][wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn]['bæt(ə)] .
Chancellor Zhang Ti was killed in battle .
校长 张 ti 曾是 被杀 在 战斗 .

丞相张悌阵亡，

[hɪz; ɪz][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][wɜ:r; wər] ['græntɪd] ['fi:fs] .
His descendants were granted fiefs .
他的 后代 是 的确 封地 .

封其子孙。

['wæŋ] [dʒʌŋ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [ə'sɪsts] [ðə; ðɪ] [stert] .
Wang Jun was appointed as the Grand General Who Assists the State .
王 俊 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 WHO 助攻 这 状态 .

封王濬为辅国大将军。

[ðə; ðɪ] [rest] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ə'wɔ:rdɪd] [ə'dɪʃən(ə)] ['taɪtəlz][ænd; ənd] [rɪ'wɔ:rdz] .
The rest were all awarded additional titles and rewards .
这 休息 是 全部 获奖 额外的 标题 和 奖励 .

其余各加封赏。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðə; ði] [θri:] ['kiŋdəmz] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] ['ʌndər] [ðə; ði][kən'troul][ʌv; əv] ['empərər]
From then on , the Three Kingdoms were brought under the control of Emperor
从 然后 在 , 这 三 王国 是 带来 在下面 这 控制 的 皇帝
[ˈsaɪmə] [jæn] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] .
Sima Yan of the Jin Dynasty .
西玛 严 的 这 斤 王朝 .

自此三国归于晋帝司马炎，

[ðɪs] [leɪd] [ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] [fɔ:r; fər][ju:nɪfɪ'keɪ(ə)n] .
This laid the foundation for unification .
这 铺设 这 基础 为了 统一 .

为一统之基矣。

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [trend] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɔd] " .
This is what is meant by " the general trend of the world " .
这 是 什么 是 意思是 经过 " 这 一般的 趋势 的 这 世界 " .

此所谓“天下大势，

[wʌt] [ɪz][ju'n'aɪtɪd][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [dɪ'vaɪd] .
What is united for a long time will inevitably divide .
什么 是 团结的 为了 一个 长的 时间 将要 不可避免地 划分 .

合久必分，

" [wʌt] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [ju'n'aɪt] . "
" What is divided for a long time will eventually unite . "
" 什么 是 分割 为了 一个 长的 时间 将要 最终 团结 . "

分久必合”

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] .
Those who are .
那些 WHO 是 .

者也。

['leɪtər] , ['empərər] ['ju:][ʃɑ:n; ʃæn][ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪtər] [hæŋ] ['daɪnəsti] [daɪd][ɪn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [jɪr] [ʌv; əv]
Later , Emperor Liu Shan of the Later Han Dynasty died in the seventh year of
之后 , 皇帝 刘 山 的 这 之后 韩 王朝 死亡 在 这 第七 年 的
[ðə; ði] [taɪ] ['ʃi:] ['ɪrə] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] .
the Tai Shi era of the Jin Dynasty .
这 泰 史 时代 的 这 斤 王朝 .

后来后汉皇帝刘禅亡于晋泰始七年，

['empərər] ['kaʊ] ['hwɑ:n][ʌv; əv]['weɪ] [daɪd][ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪrə] .
Emperor Cao Huan of Wei died in the first year of the Tai'an era .
皇帝 曹 欢 的 魏 死亡 在 这 第一的 年 的 这 泰安 时代 .

魏主曹奂亡于太安元年，

[sʌn] [haʊ] , [ðə; ði]['ru:lər][ʌv; əv][wu:] , [daɪd][ɪn][ðə; ði] [fɔ:rθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪ'kæŋ] ['ɪrə] .
Sun Hao , the ruler of Wu , died in the fourth year of the Taikang era .
太阳 郝 , 这 统治者 的 吴 , 死亡 在 这 第四 年 的 这 泰康 时代 .

吴主孙皓亡于太康四

[jɪr] ,
Year ,
年 ,

年，

[ðeɪ] [ɔ:l] [daɪd] ['pi:sfəli] .
They all died peacefully .
他们 全部 死亡 和平地 .

皆善终。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] [roʊt] [ə; eɪ][ˈpoʊəm][ɪn][ðə; ði] ˈeɪnʃənt] [stɑɪl] .
A later generation wrote a poem in the ancient style .
一个 之后 一代 写道 一个 诗 在 这 古老的 风格 .
后人 有 古风 一篇 ,

[tuː; tə] ˈnæreɪt] [ðə; ði] ˈmætər] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
To narrate the matter , it is said :
到 叙事 这 事情 , 它 是 说 :
以叙其事曰 :

[ˈempərər] [gaoʊˈdzuː] ˈentərd] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Emperor Gaozu entered Xianyang with his sword .
皇帝 高祖 进入 咸阳 和 他的 剑 .
高祖 提剑 入 咸阳 ,

[ðə; ði] ˈbleɪzɪŋ] [sʌn] ˈraɪzɪz][ˈoʊvər][dʒəˈpæŋ] ;
The blazing sun rises over Japan ;
这 炽烈 太阳 上升 超过 日本 ;
炎炎 红日 升 扶桑 ;

[ˈempərər] [gwæŋˈwuː] [rouz] [tuː; tə] ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪft] [ə; eɪ] [grɛt] ˈdaɪnəsti] .
Emperor Guangwu rose to power and established a great dynasty .
皇帝 光武 玫瑰 到 力量 和 已确立的 一个 伟大的 王朝 .
光武 龙兴 成 大统 ,

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [kroʊ] [sɔːz] [ˈɪntuː][ðə; ði] ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ] ;
The golden crow soars into the center of the sky ;
这 金的 乌鸦 翱翔 进入 这 中心 的 这 天空 ;
金乌 飞 上 天 中央 ;

[əˈlæs] , [ˈempərər] [zˈjɑːn] [kənˈtɪnjuːd] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ˈempərər] [zˈjɑːn] .
Alas , Emperor Xian continued the reign of Emperor Xian .
唉 , 皇帝 西安 持续 这 在位 的 皇帝 西安 .
哀哉 献帝 绍 海宇 ,

[ðə; ði] [red] [sʌn] [sets] ˈwestwərd] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði][sɔːlt] [leɪk] !
The red sun sets westward beside the Salt Lake !
这 红色的 太阳 套 向西 旁 这 盐 湖 !
红轮 西坠 咸池 傍 !

[hiː; hi][dʒɪn] , [ˈlækɪŋ] ˈeni] [strəˈtiːdʒɪk] [ˈvɪz(ə)n] , [kɔːzd] ˈkeɪɑːs] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈjuːnəks] .
He Jin , lacking any strategic vision , caused chaos among the eunuchs .
他 斤 , 缺乏 任何 战略 想象 , 导致 混乱 之中 这 太监 .
何进 无谋 中 贵乱 ,

[daːŋ] [dʒuːˈɔː][frʌm; frəm] [riˈzaɪdz] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] ;
Dong Zhuo from Liangzhou resides in the imperial court ;
董 卓 从 凉州 居住地 在 这 帝国 法庭 ;
凉州 董卓 居 朝堂 ;

[ˈwæŋ] [ˈjʌn] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði][ˈreb(ə); rɪˈbel] ˈpɑːrtɪ] .
Wang Yun devised a plan to eliminate the rebel party .
王 云 设计 一个 计划 到 排除 这 反叛 派对 .
王允 定 计 诛 逆党 ,

[li] ˈdʒuː][ænd; ənd][ɡwoʊ] [ˈsɪksɪŋ] [wiːldɪd] [swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] ;
Li Jue and Guo Sixing wielded swords and spears ;
李 珣 和 郭 六兴 挥舞 剑 和 长矛 ;
李 傪 郭 汜 兴 刀枪 ;

[θiːvz] [frʌm; frəm][ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] [swɔːmd] [laɪk] [ænts] .
Thieves from all directions swarmed like ants .
窃贼 从 全部 方向 蜂拥而至 喜欢 蚂蚁 .
四方 盗贼 如 蚁聚 ,

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] - [taʊn][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['riːdʒən] .
He was in charge of the Maoxiu Town in the central region .
他 曾是 在 收费 的 这 - 镇 在 这 中央 地区 .
总领貌貅镇中土。

[luː] [sæŋ] [ʃuː'ɑːn'deɪ][wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['grænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] .
Lou Sang Xuande was originally a grandson of the emperor .
卢 桑 宣德 曾是 起初 一个 孙子 的 这 皇帝 .
楼桑玄德本皇孙，

[ðeɪ] [fɔːrmd] [ə; eɪ][swɔːrn] ['brʌðərhʊd] [wɪð; wɪθ][gwaːn] [ju] [ænd; ənd][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][,ɛf i 'aɪ] , ['vauɪŋ] [tuː; tə]
They formed a sworn brotherhood with Guan Yu and Zhang Fei , vowing to
他们 形成 一个 宣誓 兄弟情 和 关 于 和 张 费 , 发誓 到
[sə'pɔːrt] [ðer; ðər][bɔːrd] .
support their lord .
支持 他们的 主 .
义结关张愿扶主；

['waːndərɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [west] , [aɪ] [heɪt] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][noʊ] [hoʊm] .
Wandering east and west , I hate that I have no home .
漫游 东方 和 西方 , 我 恨 那 我 有 不 家 .
东西奔走恨无家，

[wɪð; wɪθ] [fjuː] ['soʊldʒərz] , [aɪ][eɪ 'em] [sent] [ɑːn][ə; eɪ] [ɔːrt] ['dʒɜːrni] ;
With few soldiers , I am sent on a short journey ;
和 很少 士兵 , 我 是 发送 在 一个 短的 旅行 ;
将寡兵微作羈旅；

[ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv] [ə'fek(ə)n] [fʊʊn] [baɪ] - [θriː] ['vɪzɪts][wʌz; wəz] [prə'faʊnd] .
The depth of affection shown by Nanyang's three visits was profound .
这 深度 的 感情 所示 经过 - 三 访问 曾是 深刻的 .
南阳三顾情何深，

[ˈdʒuːgeɪ] [lɪ'æŋz] [fɜːrst] ['miːtɪŋ] [kʊd; kəd][dɪ'vaɪd][ðə; ði] [wɜːrld] ;
Zhuge Liang's first meeting could divide the world ;
诸葛亮 梁氏 第一的 会议 可以 划分 这 世界 ;
卧龙一见分寰宇；

[fɜːrst] [teɪk] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] , [ðen] [teɪk] ['siːtʃwaːn] .
First take Jingzhou , then take Sichuan .
第一的 拿 荊州 , 然后 拿 四川 .
先取荊州后取川，

[ə; eɪ][grænd] [æm'bɪ(ə)n][fɔːr; fər][hɪ'dʒeməni,'hedʒɪmoʊni] [rests] [ɪn][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [ə'bʌndəns] ;
A grand ambition for hegemony rests in the land of abundance ;
一个 盛大 志向 为了 霸权 休息 在 这 土地 的 丰富 ;
霸业图王在天府；

三国演义

第181/181页

[ə'læs] , [æftər] [θri:] [ˈjɪrz] , [hiː hi][hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] .
Alas , after three years , he has passed away .
唉 , 后 三 年 , 他 有 通过 了 离开 .

呜呼三载逝升遐，

[ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['empərər] [æt; ət] - ['sɪti] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hɑːrtbreɪkɪŋ] ['trædzədi] !
The death of the young emperor at Baidi City was a heartbreaking tragedy !
这 死亡 的 这 年轻的 皇帝 在 - 城市 曾是 一个 令人心碎 悲剧 !
白帝托孤堪痛楚！

[br'fɔːr] ['dʒuːgeɪ] [li'æŋz] [sɪks] [eksprɪ'dɪʃnz] [tuː; tə] [tʃɪ'fæn] ,
Before Zhuge Liang's six expeditions to Qishan ,
前 诸葛亮 梁氏 六 探险 到 岐山 ,
孔明六出祁山前，

[aɪ] [wʊd] [mend] [ðə; ði][skaɪ][wɪð; wɪθ][maɪ] [oʊn] [hændz] ;
I would mend the sky with my own hands ;
我 会 修补 这 天空 和 我的 自己的 双手 ;
愿以只手将天补；

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [kaʊnt] [wʊd] [end] [hɪr] ?
Who would have thought that the count would end here ?
WHO 会 有 想法 那 这 数数 会 结尾 这里 ?
何期历数到此终，

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [stɑːr] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] ['væli] [æt; ət] ['mɪdnɑɪt] !
A long star fell into the valley at midnight !
一个 长的 星星 跌倒 进入 这 谷 在 午夜 !
长星半夜落山坞！

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['weɪ] [rɪ'laɪd] ['soʊlli] [ɑːn][hɪz; ɪz] [suː'pɪriər] [streŋθ] .
Jiang Wei relied solely on his superior strength .
江 魏 依赖 仅 在 他的 优越的 力量 .
姜维独凭气力高，

[naɪn] [kæm'peɪnz] [ə'genst] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [wɜːr; wər][ɪn] [veɪn] , [rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn] ['weɪstɪd] ['efərt] .
Nine campaigns against the Central Plains were in vain , resulting in wasted effort .
九 竞选活动 反对 这 中央 平原 是 在 徒劳 , 结果 在 浪费 努力 .
九伐中原空劬劳；

[dʒɒŋ] [etʃ ju 'aɪ][ænd; ənd] ['den] [eɪ 'aɪ] [dɪ'vaɪdɪd][ðər; ðər] ['fɔːrsɪz] [ænd; ənd] [əd'vænst] .
Zhong Hui and Deng Ai divided their forces and advanced .
钟 惠 和 邓 人工智能 分割 他们的 力量 和 先进的 .
钟会邓艾分兵进，

[ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəstɪz] ['empaɪər] [fel] [ɪn'taɪərli] [tuː; tə]['kaʊ] ['kaʊ] .
The Han dynasty's empire fell entirely to Cao Cao .
这 韩 王朝的 帝国 跌倒 完全 到 曹 曹 .
汉室江山尽属曹。

[paɪ] [ruːfæŋ] [ɪz] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] [aʊt'stændɪŋ] .
Pi Ruifang is talented and outstanding .
π 瑞芳 是 才华横溢 和 杰出的 .
丕睿芳髦才及兔，

[ˈsaɪmə] [əˈɡen] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][ðə; ði][ˈempaɪər] ;
Sima again handed over the empire ;
西玛 再次 递交 超过 这 帝国 ;

司马又将天下交；

[klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [roʊz] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [zen] [ˈplætˌfɔːrm] .
Clouds and mist rose before the Zen platform .
云 和 薄雾 玫瑰 前 这 禅 平台 .

受禅台前云雾起，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [weɪvz] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [stoʊn] [ˈsɪti] ;
There are no waves beneath the Stone City ;
那里 是 不 波浪 下面 这 石头 城市 ；

石头城下无波涛；

- [səˈrendərd] [tuː; tə][ænəl] .
Chenliu surrendered to Anle .
- 投降 到 安乐 .

陈留归命与安乐，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈveri] [ruːts] [ʌv; əv] [ˈrɔɪəlti] [ænd; ənd][noʊˈbɪləti] .
From the very roots of royalty and nobility .
从 这 非常 根 的 皇室 和 贵族 .

王侯公爵从根苗。

[ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [ɑːr; ər] [ˈendləs] [ænd; ənd][ˈevər] - [ˈtʃeɪndʒɪŋ] .
The affairs of the world are endless and ever - changing .
这 事务 的 这 世界 是 无尽的 和 曾经 - 变化 .

纷纷世事无穷尽，

[feɪt] [ɪz] [ˌʌnpriˈdɪktəb(ə)l] [ænd; ənd][ˌɪniˈskeɪpəb(ə)l] .
Fate is unpredictable and inescapable .
命运 是 不可预测的 和 无法逃避 .

天数茫茫不可逃。

[ðə; ði] [driːm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [θriː] - [wei] [ˈbæləns] [ʌv; əv] [ˈpaʊər] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
The dream of a three - way balance of power is now a thing of the past .
这 梦 的 一个 三 - 方式 平衡 的 力量 是 现在 一个 事物 的 这 过去的 .

鼎足三分已成梦，

[ˈleɪtər] [ˌdʒenəˈeɪʃənz] [kæn; kən][ˈoʊnli] [ˈɔːfər] [ˈempti] [læməˈneɪʃənz]] .
Later generations can only offer empty lamentations .
之后 几代人 能 仅有的 提供 空的 哀歌 .

后人凭吊空牢骚。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷

开口如有神

